

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉地道的英语发音，培养语感。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他相信，通过科学的发音方法，每一个英语学习者都能实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读英语教育”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉地道的英语发音，培养语感。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他相信，通过科学的发音方法，每一个英语学习者都能实现自己的语言梦想。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 205 个章节

1. 东周列国志 000001

2. 东周列国志 000002

3. 东周列国志 000003

4. 东周列国志 000004

5. 东周列国志 000005

6. 东周列国志 000006

7. 东周列国志 000007

8. 东周列国志 000008

9. 东周列国志 000009

10. 东周列国志 000010

11. 东周列国志 000011

12. 东周列国志 000012

13. 东周列国志 000013

14. 东周列国志 000014

15. 东周列国志 000015

16. 东周列国志 000016

17. 东周列国志 000017

18. 东周列国志 000018

19. 东周列国志 000019

20. 东周列国志 000020

21. 东周列国志 000021

22. 东周列国志 000022

23. 东周列国志 000023

24. 东周列国志 000024

25. 东周列国志 000025

26. 东周列国志 000026

27. 东周列国志 000027

28. 东周列国志 000028

29. 东周列国志 000029

30. 东周列国志 000030

31. 东周列国志 000031

.....

32. 东周列国志 000032

.....

33. 东周列国志 000033

.....

34. 东周列国志 000034

.....

35. 东周列国志 000035

.....

36. 东周列国志 000036

.....

37. 东周列国志 000037

.....

38. 东周列国志 000038

.....

39. 东周列国志 000039

.....

40. 东周列国志 000040

.....

41. 东周列国志 000041

.....

42. 东周列国志 000042

.....

43. 东周列国志 000043

.....

44. 东周列国志 000044

.....

45. 东周列国志 000045

.....

46. 东周列国志 000046

.....

47. 东周列国志 000047

48. 东周列国志 000048

49. 东周列国志 000049

50. 东周列国志 000050

51. 东周列国志 000051

52. 东周列国志 000052

53. 东周列国志 000053

54. 东周列国志 000054

55. 东周列国志 000055

56. 东周列国志 000056

57. 东周列国志 000057

58. 东周列国志 000058

59. 东周列国志 000059

60. 东周列国志 000060

61. 东周列国志 000061

62. 东周列国志 000062

63. 东周列国志 000063

64. 东周列国志 000064

65. 东周列国志 000065

66. 东周列国志 000066

67. 东周列国志 000067

68. 东周列国志 000068

69. 东周列国志 000069

70. 东周列国志 000070

71. 东周列国志 000071

72. 东周列国志 000072

73. 东周列国志 000073

74. 东周列国志 000074

75. 东周列国志 000075

76. 东周列国志 000076

77. 东周列国志 000077

78. 东周列国志 000078

79. 东周列国志 000079

80. 东周列国志 000080

81. 东周列国志 000081

82. 东周列国志 000082

83. 东周列国志 000083

84. 东周列国志 000084

85. 东周列国志 000085

86. 东周列国志 000086

87. 东周列国志 000087

88. 东周列国志 000088

89. 东周列国志 000089

90. 东周列国志 000090

91. 东周列国志 000091

92. 东周列国志 000092

93. 东周列国志 000093

94. 东周列国志 000094

95. 东周列国志 000095

96. 东周列国志 000096

97. 东周列国志 000097

98. 东周列国志 000098

99. 东周列国志 000099

100. 东周列国志 000100

101. 东周列国志 000101

102. 东周列国志 000102

103. 东周列国志 000103

104. 东周列国志 000104

105. 东周列国志 000105

106. 东周列国志 000106

107. 东周列国志 000107

108. 东周列国志 000108

109. 东周列国志 000109

110. 东周列国志 000110

111. 东周列国志 000111

112. 东周列国志 000112

113. 东周列国志 000113

114. 东周列国志 000114

115. 东周列国志 000115

116. 东周列国志 000116

117. 东周列国志 000117

118. 东周列国志 000118

119. 东周列国志 000119

120. 东周列国志 000120

121. 东周列国志 000121

122. 东周列国志 000122

123. 东周列国志 000123

124. 东周列国志 000124

125. 东周列国志 000125

126. 东周列国志 000126

127. 东周列国志 000127

128. 东周列国志 000128

129. 东周列国志 000129

130. 东周列国志 000130

131. 东周列国志 000131

132. 东周列国志 000132

133. 东周列国志 000133

134. 东周列国志 000134

135. 东周列国志 000135

136. 东周列国志 000136

137. 东周列国志 000137

138. 东周列国志 000138

139. 东周列国志 000139

140. 东周列国志 000140

141. 东周列国志 000141

142. 东周列国志 000142

143. 东周列国志 000143

144. 东周列国志 000144

145. 东周列国志 000145

146. 东周列国志 000146

147. 东周列国志 000147

148. 东周列国志 000148

149. 东周列国志 000149

150. 东周列国志 000150

151. 东周列国志 000151

152. 东周列国志 000152

153. 东周列国志 000153

154. 东周列国志 000154

155. 东周列国志 000155

156. 东周列国志 000156

157. 东周列国志 000157

158. 东周列国志 000158

159. 东周列国志 000159

160. 东周列国志 000160

161. 东周列国志 000161

162. 东周列国志 000162

163. 东周列国志 000163

164. 东周列国志 000164

165. 东周列国志 000165

166. 东周列国志 000166

167. 东周列国志 000167

168. 东周列国志 000168

169. 东周列国志 000169

170. 东周列国志 000170

171. 东周列国志 000171

172. 东周列国志 000172

173. 东周列国志 000173

174. 东周列国志 000174

175. 东周列国志 000175

176. 东周列国志 000176

177. 东周列国志 000177

178. 东周列国志 000178

179. 东周列国志 000179

180. 东周列国志 000180

181. 东周列国志 000181

182. 东周列国志 000182

183. 东周列国志 000183

184. 东周列国志 000184

185. 东周列国志 000185

186. 东周列国志 000186

187. 东周列国志 000187

188. 东周列国志 000188

189. 东周列国志 000189

190. 东周列国志 000190

191. 东周列国志 000191

192. 东周列国志 000192

193. 东周列国志 000193

194. 东周列国志 000194

195. 东周列国志 000195

196. 东周列国志 000196

197. 东周列国志 000197

198. 东周列国志 000198

199. 东周列国志 000199

200. 东周列国志 000200

201. 东周列国志 000201

202. 东周列国志 000202

203. 东周列国志 000203

204. 东周列国志 000204

205. 东周列国志 000205

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

东周列国志

第1/205页

[ˈɔːθə(r)] [pʊ; əv] * [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [pʊ; əv][ðə; ði] ['iːstən] [dʒəʊ] ['kɪŋdəmz] *
Author of * The Romance of the Eastern Zhou Kingdoms *
作者 的 * 这 浪漫 的 这 东 周 王国 *

《东周列国志》作者：

[ˌsiː er'aɪ] [juːɑːnfæŋ] , [tʃɪŋ] ['dɪnəsti]
Cai Yuanfang , Qing Dynasty
蔡 元芳 , 青 王朝

清·蔡元放

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
Introduction
介绍

简介

[ðə; ði] [rəʊ'mæns] [pʊ; əv][ðə; ði] ['iːstən] [dʒəʊ] ['kɪŋdəmz] [ɪz][ə; eɪ] ['treʒə(r)] [trəʊv] [pʊ; əv]['klæsɪk(ə)]
The Romance of the Eastern Zhou Kingdoms is a treasure trove of classical
这 浪漫 的 这 东 周 王国 是 一个 宝藏 宝库 的 古典
[tʃaɪ'niːz] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Chinese literature .
中国人 文学 .

《东周列国志》在我国古典文学宝库中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] [hɪ'stɒrɪk(ə)]['hɒv(ə)] .
It is a famous historical novel .
它 是 一个 著名的 历史 小说 .

是一部著名的长篇历史小说。

[æz; əz] [ˈɜːli] [æz; əz][ðə; ði][juːɑːn] ['dɪnəsti] , [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm][və'hækjələ(r)] ['stɔːrɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði]
As early as the Yuan Dynasty , there were some vernacular stories about the
作为 早期的 作为 这 元 王朝 , 那里 是 一些 白话 故事 关于 这
" ['wɔːrɪŋ] [steɪts] " .
" **Warring States** " .
" 战争 各州 " .

早在元代就有一些有关“列国”故事的白话本，

[dʒɪːaɪdʒɪŋ][ˈpɪəriəd][pʊ; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti]
Jiajing period of the Ming Dynasty
嘉靖 时期 的 这 明 王朝

明代嘉靖、

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] - [ˈpɪəriəd] ,
During the Longqing period ,
期间 这 - 时期 ,

隆庆时期，

[ju] - [kəm'paɪld] [ə; eɪ] [bʊk] [kɔːld] " [ðə; ði] ['krɒnɪklz] [pʊ; əv][ðə; ði] [steɪts] " .
Yu Shaoyu compiled a book called " The Chronicles of the States " .
于 - 编译 一个 书 称为 " 这 编年史 的 这 各州 " .

余邵鱼撰辑了一部《列国志传》，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] , [fɛŋ] - [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] [ðə; ði] "**At the end of the Ming Dynasty , Feng Menglong revised and corrected the**"
在这结尾的这明王朝 , 冯 - 修改 和 已更正 这 "**Chronicles of the States " based on historical records** .
编年史的这各州 " 基于 在 历史 记录 :

明末冯梦龙依据史传对《列国志传》加以修改订正，

[ˈpɒlɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃɪŋ]
Polishing and finishing
抛光 和 精加工

润色加工，

[aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] - - [ˈtʃæptə(r)] " [nju:] ['krɒnɪklz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːrɪŋ] [steɪts] " .
It became the 108 - chapter " New Chronicles of the Warring States " .
它 成为 这 - - 章 " 新的 编年史的 这 战争 各州 " :

成为一百零八回的《新列国志》。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈtʃæn'lɔŋ] ['ɪərə] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Qianlong era of the Qing Dynasty ,
期间 这 乾隆 时代 的 这 青 王朝 ,
清代乾隆年间，

[si: er'aɪ] [ju:ɑːnfæŋ] [meɪd] ['fɜːðə(r)] [rɪ'vɪzən] [tuː; tə] [ðɪs] [bʊk] .
Cai Yuanfang made further revisions to this book .
蔡 元芳 制成 更远 修订 到 这 书 :

蔡元放对此书又作了修改，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nemd] " [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [dʒəʊ] ['kɪŋdəmz] " .
It was named " The Romance of the Eastern Zhou Kingdoms " .
它 曾是 命名 " 这 浪漫 的 这 东 周 王国 " :

定名为《东周列国志》。

[ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of contents
桌子的 内容

目 录

[ˈsiːkwəns]
sequence
顺序

序

[ˈtʃæptə(r)] [wʌŋ] : [kɪŋ] [juː'æn][ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ə; eɪ][ˈruːmə(r)] , ['laɪtli] ['eksɪkjuːtɪd][ˈdɒktə(r)]
Chapter One : King Xuan of Zhou , upon hearing a rumor , lightly executed Doctor
章 一 : 国王 宣 的 周 , 之上 听力 一个 谣言 , 轻轻 执行 医生

[diː'juː] , [huː] [ðen] [kraɪd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] .
Du , who then cried out for justice .
杜 , WHO 然后 哭 出去 为了 正义 :

第一回 周宣王闻谣轻杀 杜大夫化厉鸣冤

[ðə; ði] ['sekənd] [ˈtʃæptə(r)] : [kɪŋ] [juː; jʊ][ɒv; əv] [dʒəʊ] , [baɪ] ['bʃərəɪŋ] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [æz; əz][ə; eɪ]
The second chapter : King You of Zhou , by offering a beautiful woman as a
这 第二 章 : 国王 你 的 周 , 经过 提供 一个 美丽的 女士 作为 一个
[wei] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [saɪnz] , [pleɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [baɪ] ['laɪtɪŋ] ['biːkən] ['faɪərz]
way to atone for his sins , played with the feudal lords by lighting beacon fires
方式 到 赎罪 为了 他的 罪孽 , 玩 和 这 封建 领主们 经过 灯光 信标 火灾
.
:
.

第二回 褒人赎罪献美女 幽王烽火戏诸侯

[ˈtʃæptə(r)] [θri:] : [ðə; ði] - [ˈtʃi:ftən] [ˈkɔ:zɪz] [greɪt] [ˈʌprɔ:(r)] [ɪn] [hɑʊdʒɪŋ] ; [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv]
Chapter Three : The Quanrong Chieftain Causes Great Uproar in Haojing ; King Ping of
章 三 : 这 - 头目 原因 伟大的 骚动 在 豪景 ; 国王 平 的
[dʒəʊ] [mu:vz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [i:st] [tu:; tə] -
Zhou Moves the Capital East to Luoyi
周 移动 这 首都 东方 到 -

第三回 犬戎主大闹镐京 周平王东迁洛邑

[ˈtʃæptə(r)] [fɔ:(r)] : [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [taɪz] [səˈbʌ:bən] [ˈsækrɪfaɪs][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [riˈspɒndz] [tu:; tə][ə; eɪ]
Chapter Four : Duke Wen of Tai's Suburban Sacrifice to Heaven Responds to a
章 四 : 公爵 温 的 泰的 郊区 牺牲 到 天堂 回应 到 一个
[dri:m] ; [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [dɪgz] [ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)]
Dream ; Duke Zhuang of Zheng Digs the Ground to Find His Mother
梦 ; 公爵 庄 的 郑 挖掘 这 地面 到 寻找 他的 母亲

第四回 泰文公郊天应梦 郑庄公掘地见母

[ˈtʃæptə(r)] [faɪv] : [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][gwɒʊ][ɪz] [ˈfeɪvəd] ; [dʒəʊ] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈhɒstɪdʒ]
Chapter 5 : The Duke of Guo is Favored ; Zhou and Zheng Exchange Hostages
章 5 : 这 公爵 的 郭 是 受青睐 ; 周 和 郑 交换 人质
[tu:; tə][eɪd] [waɪz] [rɪˈbeljən] ; [ˈlʌ; lu:][ænd; ənd] [sɒŋ] [reɪz] [tru:ps]
to Aid Wei's Rebellion ; Lu and Song Raise Troops
到 援助 魏氏 叛乱 ; 鲁 和 歌曲 增加 军队

第五回 宠虢公周郑交质 助卫逆鲁宋兴兵

[ˈtʃæptə(r)] [sɪks] : [weɪ] [ʃi:] [kju: ju: ˈi:] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ˈfæməli][fɔ:(r); fə(r)] [ˈraɪtʃəsnəs] ; [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv]
Chapter Six : Wei Shi Que Sacrifices Family for Righteousness ; Duke Zhuang of
章 六 : 魏 史 奎 牺牲 家庭 为了 义 ; 公爵 庄 的
[dʒɛŋ] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ə; eɪ] [prɪˈtend] - [tu:; tə] - [əˈtæk] [ɒn] [sɒŋ]
Zheng Uses a Pretend - to - Attack on Song
郑 用途 一个 假装 - 到 - 攻击 在 歌曲

第六回 卫石碏大义灭亲 郑庄公假命伐宋

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)n] : [ˈgɑ:ŋsʌn] [i:] [kənˈtend] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [ˈju:ts] [keɪ,erˈoʊ] [ʃu:] ;
Chapter Seven : Gongsun E contends for the chariot and shoots Kao Shu ;
章 七 : 公孙 E 认为 为了 这 战车 和 芽 高 舒 ;
[prɪns] [ˈhu:ɪ][ˈprez(ə)nts] [ˈflætərɪŋ] [ˈtreɪtə] [tu:; tə] [dju:k] [jɪn] .
Prince Hui presents flattering traitors to Duke Yin .
王子 惠 礼物 奉承 叛徒 到 公爵 阴 .

第七回 公孙阏争车射考叔 公子翬献谄贼隐公

[ˈtʃæptə(r)] [eɪt] : [ðə; ði] [ŋju:] [ˈempərə(r)][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][du:z] [ˈbraɪbəri] [li:dz] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
Chapter Eight : The New Emperor Hua Du's Bribery Leads to Defeat of the
章 八 : 这 新的 皇帝 华 杜的 受贿 线索 到 击败 的 这
[rɒŋ] [ˈɑ:mi] ; [dʒɛŋ] [eɪtʃˈju:] [riˈzain] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ]
Rong Army ; Zheng Hu Resigns from the Marriage
荣 军队 ; 郑 胡 辞职 从 这 婚姻

第八回 立新君华督行赂 败戎兵郑忽辞婚

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn] : [dju:k] [tʃi:] [sendz] [wen] [dʒi:ˈæŋ][tu:; tə] [ˈmæɪri] , [ˈlʌ; lu:][dʒu:ɪ] [ˈɒfəz] [bɪˈtrəʊð(ə)] [ˈɡɪfts] ,
Chapter Nine : Duke Qi Sends Wen Jiang to Marry , Lu Zhu Offers Betrothal Gifts ,
章 九 : 公爵 齐 发送 温 江 到 结婚 , 鲁 朱 优惠 订婚 礼物 ,
[ˈju:ts] [æt; ət] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈʃəʊldə(r)]
Shoots at King Zhou's Shoulder
芽 在 国王 周氏 肩膀

第九回 齐侯送文姜婚鲁 祝聘射周王中肩

[ˈtʃæptə(r)] [ten] : [tʃu:] [ˈbʊ:ŋ] [tɒŋ] [ˌjuːˈzə:p] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] , [dʒɛŋ] - [ɪz] [fɔːst] [tuː; tə]
Chapter Ten : Chu Xiong Tong Usurps the Title of King , Zheng Jizu is Forced to
章 十 : 楚 熊 童 篡位 这 标题 的 国王 , 郑 - 是 强制 到
[bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)]
Become a Commoner
变得 一个 平民

第十回 楚熊通僭号称王 郑祭足被胁立庶

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n] : [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] , [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [braɪbz] , [ˈməʊbilaɪzd] [truːps] ; [dʒɛŋ]
Chapter Eleven : Duke Zhuang of Song , greedy for bribes , mobilized troops ; Zheng
章 十一 : 公爵 庄 的 歌曲 , 贪婪的 为了 贿赂 , 动员起来 军队 ; 郑
- [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ɪkˈspeld] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
Jizu killed his son - in - law and expelled his lord .
- 被杀 他的 儿子 - 在 - 法律 和 被驱逐 他的 主 .

第十一回 宋庄公贪赂搆兵 郑祭足杀壻逐主

[ˈtʃæptə(r)] [twelv] : [dju:k] [juːˈæn] [ɒv; əv] [weɪ] [bɪldz] [ə; eɪ] [ˈterəs] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] -
Chapter Twelve : Duke Xuan of Wei Builds a Terrace to Take His Daughter - in -
章 十二 : 公爵 宣 的 魏 建造 一个 阳台 到 拿 他的 女儿 - 在 -
[lɔː] ; [dʒiː,eɪˈoʊ] [kuːmi] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈruːlə(r)] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] [ɒv; əv] [səkˈseɪ(ə)n]
Law ; Gao Qumi Changes Ruler During a Moment of Succession
法律 ; 高 库米 变化 统治者 期间 一个 片刻 的 演替

第十二回 卫宣公筑台纳媳 高渠弥乘间易君

[ˈtʃæptə(r)] [θɜːˈtiːn] : [dju:k] [hwaːn] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɑːf] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)]
Chapter Thirteen : Duke Huan of Lu and his wife , along with the ruler
章 十三 : 公爵 欢 的 鲁 和 他的 妻子 , 沿着 和 这 统治者
[ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] [tʃiː] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
and ministers of Qi and Zheng , were executed .
和 部长们 的 齐 和 郑 , 是 执行 .

第十三回 鲁桓公夫妇如齐 郑子銓君臣为戮

[ˈtʃæptə(r)] [fɔːˈtiːn] : [ˈmɑːkwɪs] [ˈwoʊ] [ɒv; əv] [weɪ] [rɪˈzɪsts] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈentri] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [steɪt] ; [dju:k]
Chapter Fourteen : Marquis Shuo of Wei Resists the King's Entry into the State ; Duke
章 十四 : 侯爵 说 的 魏 抵抗 这 国王学院 入口 进入 这 状态 ; 公爵
[ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ] [gəʊst] [waɪl] [ˈhʌntɪŋ] .
Xiang of Qi Encounters a Ghost While Hunting .
向 的 齐 遭遇 一个 鬼 尽管 打猎 .

第十四回 卫侯朔抗王入国 齐襄公出猎遇鬼

[ˈtʃæptə(r)] [fɪfˈtiːn] : [ˈmɪnɪstə(r)] [jɒŋz] [skiːm] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɪɡnərənt] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] -
Chapter Fifteen : Minister Yong's Scheme to Kill the Ignorant Duke Zhuang of Lu -
章 十五 : 部长 永的 方案 到 杀 这 无知 公爵 庄 的 鲁 -
[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈtʃɪˈæŋ] [ʃiː]
The Great Battle of Qian Shi
这 伟大的 战斗 的 钱 史

第十五回 雍大夫计杀无知 鲁庄公乾时大战

[ˈtʃæptə(r)] [sɪksˈtiːn] : [rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪz(ə)nə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈθreɪhəʊld] , [baʊ] [juː] [ˈrekəˈmendz]
Chapter Sixteen : Releasing the Prisoner from the Threshold , Bao Shu Recommends
章 十六 : 发布 这 囚犯 从 这 临界点 , 包 舒 建议
[dʒɒŋ] [tuː; tə] [faɪt] [æt; ət] - , [kaʊ] [ˈɡuːɪ; dʒiː juː ˈaɪ] [dɪˈfiːt] [tʃiː]
Zhong to Fight at Changshao , Cao Gui Defeats Qi
钟 到 斗争 在 - , 曹 图形用户界面 失败 齐

第十六回 释槛囚鲍叔荐仲 战长勺曹刿败齐

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)nˈti:n] : [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [əkˈseptz] [braɪbz] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:ts] [tʃɑ:n] [wɒn] ;
Chapter Seventeen : The State of Song Accepts Bribes and Executes Chang Wan ;
章 十七 : 这 状态 的 歌曲 接受 贿赂 和 执行 张 万 ;
[kɪŋ] [tʃu:z] [waɪn] [ˈkæptʃəz] [saɪ; zaɪ; ksar; gzai][ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ]
King Chu's Wine Captures Xi Gui
国王 楚的 葡萄酒 捕捉 习 图形用户界面

第十七回 宋国纳赂诛长万 楚王杯酒虜息妨

[ˈtʃæptə(r)] - [kaʊ] [məʊ] [ˈsi:zɪz] [tʃi:] [ˈmɑ:kwɪs] [hwa:n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sp:d] [ænd; ənd] [ˈreɪzɪz] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [kʌp]
Chapter 18 Cao Mo seizes Qi Marquis Huan with his sword and raises a fire cup
章 - 曹 莫 逮捕 齐 侯爵 欢 和 他的 剑 和 提高 一个 火 杯子
[tu:; tə] [əˈpi:z] [tʃi:] .
to appease Qi .
到 安抚 齐 .

第十八回 曹沫手剑劫齐侯 桓公举火爵宁戚

[ˈtʃæptə(r)] [ˌnaɪnˈti:n] : [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈfu:] [ˌeks aɪ ˈeɪ] , [dʒu:k] [li:] [rɪˈstɔ:z] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] , [kɪlz] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Chapter Nineteen : Capturing Fu Xia , Duke Li Restores His Kingdom , Kills His Son ,
章 十九 : 捕捉 傅 夏 , 公爵 李 恢复 他的 王国 , 杀戮 他的 儿子 ,
[ænd; ənd] [kɪŋ] - [rɪˈstɔ:z] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] .
and King Tuihui Restores the Kingdom .
和 国王 - 恢复 这 王国 .

第十九回 擒傅瑕厉公复国 杀子颓惠王反正

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] : [dʒu:k] [ˈʃi:ˈɑ:n][ɒv; əv][dʒɪn] [diˈvaɪn] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] [ænd; ənd] [rɪˈstæblɪt] [li:]
Chapter Twenty : Duke Xian of Jin Divined Against His Own Will and Established Li
章 二十 : 公爵 西安 的 斤 神谕 反对 他的 自己的 将要 和 已确立的 李
[dʒi] ; [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)] -
Ji ; King Cheng of Chu Quelled the Rebellion and Minister Ziwen
季 ; 国王 程 的 楚 平息 这 叛乱 和 部长 -

第二十回 晋献公违卜立骊姬 楚成王平乱相子文

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [wʌn] : [ɡwa:n] [zɔŋz] [waɪz] [ˈdɪskɔ:s] [ɒn] - [ænd; ənd] [dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv] [kɪz]
Chapter Twenty - One : Guan Zhong's Wise Discourse on Yu'er and Duke Huan of Qi's
章 二十 - 一 : 关 钟氏 明智的 话语 在 - 和 公爵 欢 的 气的
[kæmˈpeɪn] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] -
Campaign to Conquer Guzhu
活动 到 征服 -

第二十一回 管夷吾智辨俞儿 齐桓公兵定孤竹

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tu:] : [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ju:; jʊ] [diˈsaɪd] [bɪˈtwi:n] [bɔ:d] [ˈlɑ; lu:] [ænd; ənd] [prɪns] [tʃi:] ,
Chapter Twenty - Two : Young Master You Decides Between Lord Lu and Prince Qi ,
章 二十 - 二 : 年轻的 掌握 你 决定 之间 主 鲁 和 王子 齐 ,
[hu:] [əˈləʊn] [ˈfeɪsɪz] [ðə; ði] [diˈlemə]
Who Alone Faces the Dilemma
WHO 独自的 面孔 这 困境

第二十二回 公子友两定鲁君 齐皇子独对委蛇

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [θri:] : [dʒu:k] [ʃi:] [ɒv; əv] [waɪz] [lʌv] [ɒv; əv] [kreɪnz] [led][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔ:l] [ɒv; əv]
Chapter Twenty - Three : Duke Yi of Wei's love of cranes led to the downfall of
章 二十 - 三 : 公爵 易 的 魏氏 爱 的 起重机 引领 到 这 倒台 的
[hɪz; ɪz] [stɛɪt] ; [dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃu:] .
his state ; Duke Huan of Qi launched a military campaign against Chu .
他的 状态 ; 公爵 欢 的 齐 发射 一个 军队 活动 反对 楚 .

第二十三回 卫懿公好鹤亡国 齐桓公兴兵伐楚

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] : [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [æt; ət] - - [ˈrɪtʃuəl] [peɪz] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə] [tʃuː] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Chapter Twenty - Four : The Alliance at Zhaoling Ritual Pays Tribute to Chu Officials ,
章 二十 - 四 : 这 联盟 在 - 仪式 支付 贡 到 楚 官员 ,
[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [kuːiː] - , [ænd; ənd] [əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈempərə(r)]
Meeting with Kui Qiuyi , and Accompanying the Zhou Emperor
会议 和 奎 - , 和 陪同 这 周 皇帝
第二十四回 盟召陵礼款楚大夫 会葵邱义戴周天子

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] : [ðə; ði] [waɪz] [ˈʃɒnˈziː] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [paːθ] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [gwoʊ] ; [hiː; hi]
Chapter Twenty - Five : The Wise Xunzi Borrows a Path to Conquer Guo ; He
章 二十 - 五 : 这 明智的 荀子 借款 一个 小路 到 征服 郭 ; 他
[ˈpɔːli; ˈpʊəli] [fiːdz] [ˈkæt(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Poorly Feeds Cattle for a Hundred Miles and Becomes Prime Minister
差 饲料 牛 为了 一个 百 迈尔斯 和 变成 主要的 部长
第二十五回 智荀息假途灭虢 穷百里饲牛拜相

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] : [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ənd] [dɑːns] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði]
Chapter Twenty - Six : A Hundred Miles of Song and Dance Leads to the
章 二十 - 六 : 一个 百 迈尔斯 的 歌曲 和 舞蹈 线索 到 这
[ˌrekəɡˈnɪfɪn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ænd; ənd] [tʃen] - [ˈnəʊtəri] [driːm] [ɪz] [əkˈnɒlɪdʒd] .
Recognition of His Wife , and Chen Baomu's Notary Dream is Acknowledged .
认出 的 他的 妻子 , 和 陈 - 公证人 梦 是 已确认 .
第二十六回 歌戾廖百里认妻 获陈宝穆公证梦

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [liː][dʒiːz][ˈkleɪvə(r)][plæn] [kɪlz] [ʃen] [ʃen] ; [djuːk] [ˈʃiːɑːnz] [ˈdeθbed]
Chapter Twenty - Seven : Li Ji's Clever Plan Kills Shen Sheng ; Duke Xian's Deathbed
章 二十 - 七 : 李 ji 的 聪明的 计划 杀戮 沈 盛 ; 公爵 西安的 临终
[ɪnˈstrʌkts] [ʃuːn] [sar; zar; ksar; gzar]
Instructs Xun Xi
指示 迅 习
第二十七回 骊姬巧计杀申生 献公临终嘱荀息

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [ert] : [liː][keɪˈiː] [kɪlz] [ðə; ði] [ˈlæʊnli] [ˈruːlə(r)] [djuːk] [mjuː] [twɑɪs] [ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ]
Chapter Twenty - Eight : Li Ke Kills the Lonely Ruler Duke Mu Twice and Pacifies
章 二十 - 八 : 李 基 杀戮 这 孤独 统治者 公爵 亩 两次 和 安抚
[ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv][dʒɪn]
the Rebellion of Jin
这 叛乱 的 斤
第二十八回 里克两弑孤主 穆公一平晋乱

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [naɪn] : [djuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][dʒɪn][ˈeksɪkjuːts][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] ; [gwaːn] [dʒɒŋ]
Chapter Twenty - Nine : Duke Hui of Jin Executes His Ministers ; Guan Zhong
章 二十 - 九 : 公爵 惠 的 斤 执行 他的 部长们 ; 关 钟
[dɪsˈkʌs] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [əˈfeəz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs]
Discusses the Minister's Affairs from His Illness
讨论 这 部长 事务 从 他的 疾病
第二十九回 晋惠公大诛群臣 管夷吾病榻论相

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] : [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn][æt; ət] [ˈlɔːŋmən] [ˈmaʊntən] ; [mjuː][dʒɪ]
Chapter Thirty : The Battle of Qin and Jin at Longmen Mountain ; Mu Ji
章 三十 : 这 战斗 的 秦 和 斤 在 长门 山 ; 亩 季
[dɪˈkleə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈæmnəsti] .
Declare for Amnesty .
宣布 为了 大赦 .
第三十回 秦晋大战龙门山 穆姬登台要大赦

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [wʌn] : [dʒuːk] [ˈhuːi][pɒv; əv][dʒɪn][ˈæŋgrəli] [kɪlɪz] [tʃɪŋ] [dʒɛŋ] ; [dʒiː][ˌziːˈaɪ] [kʌts] [ɒf] [hɪz; ɪz]
Chapter Thirty - One : Duke Hui of Jin Angrily Kills Qing Zheng ; Jie Zi Cuts Off His
章 三十 - 一 : 公爵 惠 的 斤 愤怒地 杀戮 青 郑 ; 杰 子 削减 离开 他的
[θaɪ] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [dʒuːk]
Thigh to Feed the Duke
大腿 到 喂养 这 公爵

第三十一回 晋惠公怒杀庆郑 介子推割股啖君

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [tuː] : [jæn] [ɛə] [dʒʌmps][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hæ(r)]
Chapter Thirty - Two : Yan E'er Jumps Over the Wall to Die for Her
章 三十 - 二 : 严 曾经 跳跃 超过 这 墙 到 死 为了 她
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ; [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [kɔːt]
Principles ; Young Masters Make a Scene in the Imperial Court
原则 ; 年轻的 大师 制作 一个 场景 在 这 帝国 法庭

第三十二回 晏蛾儿逾墙殉节 群公子大闹朝堂

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [θriː] : [dʒuːk] [sɒŋ] [əˈtæks] [tʃiː] , [əkˈsepts] [ðə; ði] [sʌn] [dʒaʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Chapter Thirty - Three : Duke Song Attacks Qi , Accepts the Son Zhao , and the
章 三十 - 三 : 公爵 歌曲 攻击 齐 , 接受 这 儿子 赵 , 和 这
[ˈpiːp(ə)l] [pɒv; əv] [tʃuː] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [rɒb] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈliːdə(r)]
People of Chu Ambush and Rob the Alliance Leader
人们 的 楚 伏击 和 抢 这 联盟 领导者

第三十三回 宋公伐齐纳子昭 楚人伏兵劫盟主

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)] : [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [pɒv; əv] [sɒŋ] [ˈluːzɪz] [ˈpɒpjələ(r)] [səˈpɔːt] [dʒuː] [tuː; tə] [fernd]
Chapter Thirty - Four : Duke Xiang of Song Loses Popular Support Due to Feigned
章 三十 - 四 : 公爵 向 的 歌曲 失败 受欢迎的 支持 到期的 到 假装
[bəˈneɪvələns] ; [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ][pɒv; əv][tʃiː] [sendz] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈhʌzbənd] [əˈweɪ] [waɪl] [drʌŋk]
Benevolence ; Lady Jiang of Qi Sends Her Husband Away While Drunk
仁 ; 女士 江 的 齐 发送 她 丈夫 离开 尽管 醉

第三十四回 宋襄公假仁失众 齐姜氏乘醉遣夫

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [faɪv] : [dʒɪn] - [ˈtrævlz] [θruː] [ðə; ði] [steɪts] , [tʃɪn] - [ˌriːˈmæri]
Chapter Thirty - Five : Jin Chong'er Travels Through the States , Qin Huaiying Remarries
章 三十 - 五 : 斤 - 旅行 通过 这 各州 , 秦 - 再婚者
[ðə; ði] [prɪns]
the Prince
这 王子

第三十五回 晋重耳周游列国 秦怀嬴重婚公子

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [sɪks] : [lyː] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][pɒv; əv][dʒɪn] [bɜːnz] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [naɪt] ;
Chapter Thirty - Six : Lü Xi of Jin Burns Down the Palace at Night ;
章 三十 - 六 : 鲁 习 的 斤 烧伤 向下 这 宫殿 在 夜晚 ;
[dʒuːk] [mjuː] [pɒv; əv] [tʃɪn] [rɪˈstɔːz] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɪn][dʒɪn] .
Duke Mu of Qin Restores the Rebellion in Jin .
公爵 亩 的 秦 恢复 这 叛乱 在 斤 .

第三十六回 晋吕卻夜焚公宫 秦穆公再平晋乱

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] : [dʒiː] - [ˌʌpˈhəʊld] [hɪz; ɪz] [rɪˈzɒlv] [baɪ] [ˈbɜːnɪŋ] [ðə; ði] [miːˈɑːn][ˈrɪvə(r)] ;
Chapter Thirty - Seven : Jie Zitui Upholds His Resolve by Burning the Mian River ;
章 三十 - 七 : 杰 - 维护 他的 解决 经过 燃烧 这 勉 河 ;
- [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð] [ˈfeɪvəd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Taishu Enters the Palace with Favored Officials
- 进入 这 宫殿 和 受青睐 官员

第三十七回 介子推守志焚绵上 太叔带怙宠入宫中

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [eɪt] : [kɪŋ] [ʃiːæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [dʒen] , [ænd; ənd] [djuːk] [wen]
Chapter Thirty - Eight : King Xiang of Zhou sought refuge in Zheng , and Duke Wen
章 三十 - 八 : 国王 向 的 周 寻求 避难所 在 郑 , 和 公爵 温
[ɒv; əv][dʒɪn] [kept] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə][juˈɑːn] .
of Jin kept his promise and surrendered to Yuan .
的 斤 保留 他的 承诺 和 投降 到 元 .

第三十八回 周襄王避乱居郑 晋文公守信降原

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [naɪn] : [ɛl, aɪˈjuː] - [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ; [djuːk] [wen]
Chapter Thirty - Nine : Liu Xiahui's Words of Wisdom Repel the Enemy ; Duke Wen
章 三十 - 九 : 刘 - 字 的 智慧 击退 这 敌人 ; 公爵 温
[ɒv; əv][dʒɪn] [əˈtæks] [weɪ] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [kaʊ]
of Jin Attacks Wei and Defeats Cao
的 斤 攻击 魏 和 失败 曹

第三十九回 柳下惠授词却敌 晋文公伐卫破曹

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃiːˈɑːn] [ʒenz] [ˈkʌnɪŋ] [skiːm] [prəˈvəʊk] [ziːˈaɪ] [ju] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)]
Chapter 40 : Xian Zhen's cunning schemes provoke Zi Yu into a major battle
章 - : 西安 珍的 狡猾 方案 惹 zi 于 进入 一个 主要的 战斗
[brɪˈtwiːn] [dʒɪn][ænd; ənd] [tʃuː] [æt; ət] - .
between Jin and Chu at Chengpu .
之间 斤 和 楚 在 - .

第四十回 先轸诡谋激子玉 晋楚城濮大交兵

[ˈtʃæptə(r)] - [liːˈæn] [guːˈtʃen] - [kəˈmits] [ˈsuːɪsaɪd][æt; ət] - [ˈɔːltə(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn]
Chapter 41 Lian Gucheng Ziyu commits suicide at Jiantu Altar , Marquis of Jin
章 - 连 故城 - 提交 自杀 在 - 坛 , 侯爵 的 斤
[prɪˈzaɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [əˈlaɪəns]
presides over the alliance
主持 超过 这 联盟

第四十一回 连谷城子玉自杀 践土坛晋侯主盟

[ˈtʃæptə(r)] - [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [rɪˈsiːvz] [ˈɔːdiəns] [æt; ət] , [weɪ] - [kənˈfrʌnt]
Chapter 42 King Xiang of Zhou Receives Audience at Heyang , Wei Yuanxuan Confronts
章 - 国王 向 的 周 接收 观众 在 河阳 , 魏 - 面对
[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns]
the Prisoner at His Residence
这 囚犯 在 他的 住宅

第四十二回 周襄王河阳受觐 卫元咺公馆对狱

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒiː] [nɪŋjuː] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [feɪnd] [ˈpɔɪz(ə)n][tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [weɪ] - [ˈsɪti] [wɔːl]
Chapter 43 Zhi Ningyu uses feigned poison to restore Wei Laozhuwu's city wall
章 - 智 宁玉 用途 假装 毒 到 恢复 魏 - 城市 墙
[ænd; ənd] [pəˈsweɪdz] [tʃɪn]
and persuades Qin
和 说服 秦

第四十三回 智宁俞假酖复卫 老烛武缒城说秦

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑːn] [həʊldz][ðə; ði][ˈtraɪpɒd] [əˈɡenst] [ˈmɑːkwɪs] [ʃiːˈɑːn][dʒiːeɪˈoʊ][ɒv; əv][dʒɪn] , [ˈfɔːlsli]
Chapter 44 Uncle Zhan Holds the Tripod Against Marquis Xian Gao of Jin , Falsely
章 - 叔叔 詹 持有 这 三脚架 反对 侯爵 西安 高 的 斤 , 错误地
[əˈpɔɪnt] [hɪm] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi]
Appoints Him to Reward the Qin Army
任命 他 到 报酬 这 秦 军队

第四十四回 叔詹据鼎抗晋侯弦高假命犒秦军

[ˈtʃæptə(r)] - [dju:k] [ʃiːʌŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] , [məʊ][dʒi] , [diˈfi:t] [tʃɪn] ; [ˈmɑːʃ(ə)] [ʃiːˈɑːn] [rɪˈmu:vz] [hɪz; ɪz]
Chapter 45 Duke Xiang of Jin , Mo Ji , defeats Qin ; Marshal Xian removes his
章 - 公爵 向 的 斤 , 莫 季 , 失败 秦 ; 元帅 西安 移除 他的
[ˈhelmt] [ænd; ənd] - [ɪn] [deθ] [æt; ət][diː ˈaɪ] .
helmet and marties in death at Di .
头盔 和 - 在 死亡 在 迪 .

第四十五回 晋襄公墨缞败秦 先元帅免胄殉翟

[ˈtʃæptə(r)] - : [tʃu:] [ˈmɑːdə] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ; [dju:k] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [siːlz]
Chapter 46 : Chu Shangchen Murders His Father in the Palace ; Duke Mu of Qin Seals
章 - : 楚 尚臣 谋杀案 他的 父亲 在 这 宫殿 ; 公爵 亩 的 秦 海豹
[ðə; ði] [kɔːps] [æt; ət] [zɑʊguː] [ˈvæli]
the Corpse at Xiaogu Valley
这 尸体 在 小谷 谷

第四十六回 楚商臣宫中弑父 秦穆公穀谷封尸

[ˈtʃæptə(r)] - [nɑːnɲjuː] [pleɪz] [ðə; ði] [fluːt] , [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ɒn][bəuθ] [saɪdz][ɒv; əv] [dʒaʊz] [ʃiːld] ,
Chapter 47 Nongyu plays the flute , riding a phoenix on both sides of Zhao's shield ,
章 - 农宇 演出 这 长笛 , 骑术 一个 凤凰 在 两个都 侧面 的 赵氏 盾 ,
[ˈkæriŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
carrying the spirit of Duke Ling of Qin on his back .
携带 这 精神 的 公爵 凌 的 秦 在 他的 后退 .

第四十七回 弄玉吹箫双跨凤 赵盾背秦立灵公

[ˈtʃæptə(r)] - : [əˈsæsɪneɪt] [ʃiːˈɑːn][keɪ ˈiː] , [faɪv] [ˈdʒenərəlz] [kɔːz] [ˈkeɪɒs] [ɪn][dʒɪn] , [ˈsʌməniŋ] [ʃiː]
Chapter 48 : Assassinating Xian Ke , Five Generals Cause Chaos in Jin , Summoning Shi
章 - : 暗杀 西安 基 , 五 将军们 原因 混乱 在 斤 , 召唤 史
[ˈhuːɪ] , [ænd; ənd] [ʃəu] [ju] [diˈsiːv] [tʃɪn]
Hui , and Shou Yu Deceives Qin
惠 , 和 守 于 欺骗 秦

第四十八回 刺先克五将乱晋 召士会寿余绾秦

[ˈtʃæptə(r)] - : [prɪns] [baʊ] - [baɪz] [ə; eɪ] [steɪt] ; [dju:k] [jiː][ɒv; əv][tʃiː] [inˈkauntəz] [ˈtʃːbjələns]
Chapter 49 : Prince Bao Houshi Buys a State ; Duke Yi of Qi Encounters Turbulence
章 - : 王子 包 - 买入 一个 状态 ; 公爵 易 的 齐 遭遇 湍流
[æt; ət] -
at Zhuchi
在 -

第四十九回 公子鲍厚施买国 齐懿公竹池遇变

[ˈtʃæptə(r)] - : [dɒŋmɪn] [sweɪ] [əˈsɪsts] [ɪn] [ɪˈstæblɪŋ] - , [dʒaʊ] - [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪzɪz][ɪn]
Chapter 50 : Dongmen Sui Assists in Establishing Ziwo , Zhao Xuanzi Strongly Advises in
章 - : 东门 隋 助攻 在 建立 - , 赵 - 强烈 建议 在
[ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgaːd(ə)n]
the Peach Garden
这 桃 花园

第五十回 东门遂援立子倭 赵宣子桃园强谏

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪfti] - [wʌn] : [dʒaʊ] [dʌn] [ænd; ənd] [dɒŋ] [hjuːz] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] [ˈraɪtɪŋ] - [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ]
Chapter Fifty - One : Zhao Dun and Dong Hu's Straightforward Writing - The Meeting
章 五十 - 一 : 赵 逼债 和 董 胡的 直截了当 写作 - 这 会议
[tuː; tə] [ˈpʌni] [ˈɡerɪt][dʒaʊ][ænd; ənd][ˈsevə(r)][hɪz; ɪz] [ˈtæsl]
to Punish Dou Jiao and Sever His Tassel
到 惩治 斗 角 和 断绝 他的 流苏

第五十一回 责赵盾董狐直笔 诛斗椒绝纓大会

[ˈtʃæptə(r)] - : [jʌŋ] ['ma:stə(r)] [sɒŋ] ['tʃɑ:ŋ'tʃʊŋ] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'genst] [tʃɛn] - , [hu:] [ɪz]
Chapter 52 : Young Master Song Changchun rebels against Chen Linggong , who is
章 - : 年轻的 掌握 歌曲 长春 叛军 反对 陈 - , WHO 是
[drest] [ɪn] ['mɔ:niŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pleɪz] [æt; ət] [kɔ:t] .
dressed in mourning clothes and plays at court .
穿着 在 丧 衣服 和 演出 在 法庭 .

第五十二回 公子宋尝鼋搆逆 陈灵公袒服戏朝

[ˈtʃæptə(r)] - [kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ək'septs] [əd'vaɪs] [ænd; ənd][ˈrezju:meɪz][hɪz; ɪz] [ˌrekənsɪli'eɪ(ə)n] [wɪð]
Chapter 53 King Zhuang of Chu Accepts Advice and Resumes His Reconciliation with
章 - 国王 庄 的 楚 接受 建议 和 简历 他的 和解 和
[tʃɛn] ; [dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪŋ] ['lɔ:ntʃɪz] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [tu:; tə] [ˈreskju:] [dʒɛŋ]
Chen ; Duke Jing of Jin Launches a Military Campaign to Rescue Zheng
陈 ; 公爵 景 的 斤 发射 一个 军队 活动 到 救援 郑

第五十三回 楚庄王纳谏复陈 晋景公出师救郑

[ˈtʃæptə(r)] - [ʃu:n] [ɪnfu:] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'si:st] ['ti:tʃə(r)] , [ðə; ði] [dwo:f] [mɛŋ] , [tu:; tə][ðə; ði] [waɪz]
Chapter 54 Xun Linfu entrusted his deceased teacher , the dwarf Meng , to the wise
章 - 迅 林福 受托 他的 死者 老师 , 这 矮人 孟 , 到 这 明智的
[ˈma:stə(r)] .
master :
掌握 :

第五十四回 荀林父纵属亡师 孟侏儒托优悟主

[ˈtʃæptə(r)] - [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'a:n] [teɪks] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bed] , [rɒbz] [ðə; ði] [sʌn] , [ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'genst]
Chapter 55 Hua Yuan Takes Over the Bed , Robs the Son , Rebels Against
章 - 华 元 需要 超过 这 床 , 抢劫 这 儿子 , 反叛者 反对
[ðə; ði][əʊld][mæŋ] , [taɪz] [ðə; ði] [grɑ:s] , [ænd; ənd][di:'ju:][ˈhu:ɪ]
the Old Man , Ties the Grass , and Du Hui
这 老的 男人 , 领带 这 草 , 和 杜 惠

第五十五回 华元登床劫子反 老人结草亢杜回

[ˈtʃæptə(r)] - ['leɪdi] ['ʃaʊ] [ə'sendz] [ðə; ði] [steɪdʒ] , ['lɑ:fɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gests] [hu:] [ɪn'kaʊntə(r)]
Chapter 56 Lady Xiao ascends the stage , laughing at the guests who encounter
章 - 女士 肖 上升 这 阶段 , 笑 在 这 客人 WHO 遇到
[hɜ:(r); hæ(r)] ['ʌgli] ['fɑ:ðə(r)] , [hu:] [tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][ɪz][ɪg'zempt][frɒm; frəm][ðə; ði]
her ugly father , who changes his clothes and is exempt from the
她 丑陋的 父亲 , WHO 变化 他的 衣服 和 是 豁免 从 这
[ˈempərərz] [ˈdju:tɪz] .
emperor's duties :
皇帝的 职责 :

第五十六回 萧夫人登台笑客 逢丑父易服免君

[ˈtʃæptə(r)] ['fɪftɪ] - ['sev(ə)n] : ['mæriŋ] [eks aɪ 'eɪ][dʒɪ] , [wu:] [tʃɛn] [fli:] [dʒɪŋ] , [ˈsi:dʒɪz] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈpæləs]
Chapter Fifty - Seven : Marrying Xia Ji , Wu Chen Flees Jin , Sieges the Lower Palace
章 五十 - 七 : 结婚 夏 季 , 吴 陈 逃跑 斤 , 围攻 这 降低 宫殿
, [tʃɛŋ] [jɪŋ] [haɪdʒ] [ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n]
, Cheng Ying Hides the Orphan
, 程 英 隐藏 这 孤儿

第五十七回 娶夏姬巫臣逃晋 围下宫程婴匿孤

[ˈtʃæptə(r)] ['fɪftɪ] - [eɪt] : [tʃɪn] [ˌbi: 'əʊ][ænd; ənd] [weɪ] [ʃi:'æŋ] ['welkəm] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] , [weɪ] [tʃi:] [ænd; ənd]
Chapter Fifty - Eight : Qin Bo and Wei Xiang Welcome the Physician , Wei Qi and
章 五十 - 八 : 秦 波 和 魏 向 欢迎 这 医生 , 魏 齐 和
[jæŋ] [ʃu:] [ʃəʊ] [ðeə(r)] ['skɪlz]
Yang Shu Show Their Skills
杨 舒 展示 他们的 技能

第五十八回 说秦伯魏相迎医 报魏犇养叔献艺

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ˈkɔːzɪz] [ˈkeɪs] [ɪn][ðə; ði] [stɛrt] [bʊ; əv][dʒɪn] ; [æn; ən][ˈdʒiːə][ɪz]
Chapter 59 The Favored Son - in - Law Causes Chaos in the State of Jin ; An Jia is
章 - 这 受青睐 儿子 - 在 - 法律 原因 混乱 在 这 状态 的 斤 ; 一个 贾 是
[ˈɛksɪkjʊːtɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [dʒaʊ] [klæn][ɪz] [rɪˈstɔːd]
Executed and the Zhao Clan is Restored
执行 和 这 赵 氏族 是 恢复
第五十九回 宠胥童晋国大乱 诛岸贾赵氏复兴

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] : [dʒiː] - [diˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈenəmi] [ɪn] [ˈsɪti] ; [θriː] [ˈdʒenərəlɪz]
Chapter Sixty : Zhi Wuzi Divides His Army to Enemy in Biyang City ; Three Generals
章 六十 : 智 - 分割 他的 军队 到 敌人 在 比扬 城市 ; 三 将军们
[faɪt] [wɪð] [streŋθ]
Fight with Strength
斗争 和 力量
第六十回 智武子分军肆敌 偃阳城三将斗力

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [wʌn] : [djuːk] [ˈdɑːəʊ][bʊ; əv][dʒɪn] [miːts] [wɪð] [djuːk] [ˈʃiːˈɑːn][bʊ; əv] [tʃuː] ; [ˈʃaʊ] [juː]
Chapter Sixty - One : Duke Dao of Jin Meets with Duke Xian of Chu ; Xiao Yu
章 六十 - 一 : 公爵 道 的 斤 满足 和 公爵 西安 的 楚 ; 肖 于
[ænd; ənd] [sʌn] [lɪnfuː] [sɪŋ] [sɔːŋz] [tuː; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [djuːk] [ˈʃiːˈɑːn]
and Sun Linfu Sing Songs to Encourage Duke Xian
和 太阳 林福 唱歌 歌曲 到 鼓励 公爵 西安
第六十一回 晋悼公驾楚会萧鱼 孙林父因歌逐献公

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [tuː] : [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [juˈnaɪt][tuː; tə] [brɪˈsiːdʒ] [tʃiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɪn] [ˈmɪnɪstə(r)]
Chapter Sixty - Two : The feudal lords unite to besiege Qi , and the Jin ministers
章 六十 - 二 : 这 封建 领主们 团结 到 围攻 齐 , 和 这 斤 部长们
[plɒt][tuː; tə][ɪkˈspel] [luən] [jɪŋ] .
plot to expel Luan Ying .
阴谋 到 驱逐 栾 英 .
第六十二回 诸侯同心围齐国 晋臣合计逐栾盈

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [θriː] : [əʊld][tʃiː][ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][liː] [seɪv] - [ænd; ənd] [jʌŋ] [fæn]
Chapter Sixty - Three : Old Qi and Xi Li Save Yangshe and Young Fan
章 六十 - 三 : 老的 齐 和 习 李 节省 - 和 年轻的 扇子
[jæn] [ˈkleɪvəli] [ˈreskjuː] [weɪ] [ʃuː]
Yang Cleverly Rescue Wei Shu
杨 巧妙地 救援 魏 舒
第六十三回 老祁奚力救羊舌 小范鞅智劫魏舒

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [fɔː(r)] : [luən] [jɪŋz] [klæn][ɪz] [ɪkˈstəːmineɪt] [ɪn] [ˈsɪti] , [ænd; ənd][tʃiː] [lɪɑːŋ]
Chapter Sixty - Four : Luan Ying's Clan is Exterminated in Quwo City , and Qi Liang
章 六十 - 四 : 栾 英的 氏族 是 灭绝 在 曲沃 城市 , 和 齐 梁
[faɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɛrt] .
Fights to the Death at the Gate .
战斗 到 这 死亡 在 这 门 .
第六十四回 曲沃城栾盈灭族 且于门杞梁死战

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [faɪv] : [tʃiː] [ɡwaːŋ] [ˈməːdə] , [kjuːɪ] [tʃɪŋ] [ˈsiːzɪz] [ˈpaʊə(r)] , [weɪ] [kæn][ɪz] [əˈkwaɪəd] ,
Chapter Sixty - Five : Qi Guang Murdered , Cui Qing Seizes Power , Wei Kan is Acquired ,
章 六十 - 五 : 齐 光 被谋杀 , 崔 青 逮捕 力量 , 魏 坎 是 获得 ,
[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][əˈbjuːsɪz; əˈbjuːzɪz][ˈpaʊə(r)]
Ning Xi Abuses Power
宁 习 滥用 力量
第六十五回 弑齐光崔庆专权 纳卫甯宁喜擅政

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [sɪks] : [ˈnɪŋ] - [ɪz] [kɪld] , [kju:ɪ][dʒu:][ɪz] [ɪ'rektɪd] , [ænd; ənd] [tʃɪŋ] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd]
Chapter Sixty - Six : Ning Xizi is Killed , Cui Zhu is Erected , and Qing is Appointed
章 六十 - 六 : 宁 - 是 被杀 , 崔 朱 是 竖立 , 和 青 是 任命
[æz; əz][ðə; ði] [səʊl] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
as the Sole Prime Minister .
作为 这 唯一 主要的 部长 .

第六十六回 杀宁喜子鑄出奔 戳崔杼庆封独相

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈlʌ; lu:] [pi:'ju:] [gi:z] [plæn][tu:; tə][ɪk'spel] [tʃɪŋ] [fɛŋ] , [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Chapter Sixty - Seven : Lu Pu Gui's Plan to Expel Qing Feng , King Ling of Chu ,
章 六十 - 七 : 鲁 普 GUI的 计划 到 驱逐 青 冯 , 国王 凌 的 楚 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz]
and the Grand Assembly of the Feudal Lords
和 这 盛大 集会 的 这 封建 领主

第六十七回 卢蒲癸计逐庆封 楚灵王大合诸侯

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [eɪt] : [hi; hi] [jæn][ænd; ənd][tʃi:] - [dɪ'skʌs] [nju:] ['mju:zɪk] , [dɪ'strɪbjʊ:t] ['fæməli]
Chapter Sixty - Eight : He Yan and Qi Shikuang Discuss New Music , Distribute Family
章 六十 - 八 : 他 严 和 齐 - 讨论 新的 音乐 , 分发 家庭
[welθ] , [ænd; ənd] [tʃɛn] [baɪz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:]
Wealth , and Chen Buys the State of Qi
财富 , 和 陈 买入 这 状态 的 齐

第六十八回 贺圉祁师旷辨新声 散家财陈氏买齐国

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [naɪn] : [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪ'si:v] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [tʃɛn] [ænd; ənd][si: eɪ'aɪ] ;
Chapter Sixty - Nine : King Ling of Chu Deceives and Destroys Chen and Cai ;
章 六十 - 九 : 国王 凌 的 楚 欺骗 和 摧毁 陈 和 蔡 ;
[jæn] - [səb'dju:] [ðə; ði][dʒɪŋ][ænd; ənd][mæn] [bɑ:r'beriənz] [wɪð] ['klevə(r)] [ˌɑ:gjumən'teɪ(ə)n]
Yan Pingzhong Subdues the Jing and Man Barbarians with Clever Argumentation
严 - 压制 这 景 和 男人 野蛮人 和 聪明的 论证

第六十九回 楚灵王挟诈灭陈蔡 晏平仲巧辩服荆蛮

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] : [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˈɑ:ftə(r)] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɜ:d] ['brʌðə(r)]
Chapter Seventy : King Ping of Chu Ascends the Throne After Killing His Third Brother
章 七十 : 国王 平 的 楚 上升 这 王座 后 杀戮 他的 第三 兄弟
; [dju:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv][tʃi:] , [ˈlʌ; lu:] , [ænd; ənd][dʒɪŋ] [si:k] [æŋ; ən] [ə'laɪəns]
; Duke Zhao of Qi , Lu , and Jin Seeks an Alliance
; 公爵 赵 的 齐 , 鲁 , 和 斤 寻求 一个 联盟

第七十回 杀三兄楚平王即位 劫齐鲁晋昭公寻盟

[ˈtʃæptə(r)] - : [jæn] - [kɪlz] [θri:] ['wɒrɪəz] [wɪð] [tu:] ['pi:tʃɪz] ; [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
Chapter 71 : Yan Pingzhong Kills Three Warriors with Two Peaches ; King Ping of Chu
章 - : 严 - 杀戮 三 勇士队 和 二 桃子 ; 国王 平 的 楚
[ˈmæɪrɪz] [ə; eɪ] [braɪd] [ænd; ənd][ɪk'spel] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Marries a Bride and Expels the Crown Prince
结婚 一个 新娘 和 驱逐 这 王冠 王子

第七十一回 晏平仲二桃杀三士 楚平王娶媳逐世子

[ˈtʃæptə(r)] - [tæŋ] [gɒŋ] [jæn] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɪm'self] [tu:; tə][flaɪ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfa:.ðərz] [ˌfeə'wel] ; [wu:]
Chapter 72 Tang Gong Shang Sacrifices Himself to Fly to His Father's Farewell ; Wu
章 - 唐 锣 尚 牺牲 他本人 到 飞 到 他的 父亲的 告别 ; 吴
- [ˈpa:sɪz] - [ɪn] [dɪs'gaɪz]
Zixu Passes Zhaoguan in Disguise
- 通过 - 在 伪装

第七十二回 棠公尚捐躯奔父难 伍子胥微服过昭关

[ˈtʃæptə(r)] - [wu:] - [pleɪz] [ðə; ði] [flu:t] [ænd; ənd][beg] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz][ɪn][wu:] [ˈsɪti] ; [dʒu:ˈæn][dʒu:]
Chapter 73 Wu Zixu plays the flute and begs for alms in Wu City ; Zhuan Zhu
章 - 吴 - 演出 这 长笛 和 乞求 为了 施舍 在 吴 城市 ; 转 朱
[ˈprez(ə)nts] [ˈrəʊstɪd] [mi:t] [ænd; ənd] [əˈsæsineɪt] [kɪŋ] [lɔʊ] .
presents roasted meat and assassinates King Liao .
礼物 烤 肉 和 刺杀 国王 廖 .

第七十三回 伍员吹箫乞吴市 专诸进炙刺王僚

[ˈtʃæptə(r)] - - , [ˈfɪrɪŋ] [ˈslɑ:ndə(r)] , [ˈeksɪkjʊ:tɪd][ˈwu:ˈdʒi:] ; - , [ˈgri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] ,
Chapter 74 Nangwa , fearing slander , executed Wuji ; Yaoli , greedy for fame ,
章 - - , 害怕 诽谤 , 执行 无极 ; - , 贪婪的 为了 名声 ,
[əˈsæsineɪt] - .
assassinated Qingji .
被暗杀 - .

第七十四回 囊瓦惧谤诛无极 要离贪名刺庆忌

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] [tsu:] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] , [biˈhed] [ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈkɒŋkjubəɪn]
Chapter 75 Sun Tzu demonstrates his military strategy , beheads the beautiful concubine
章 - 太阳 子 证明 他的 军队 战略 , 斩首 这 美丽的 妾
, [ænd; ənd] [ˈmɑ:kwɪs] [dʒaʊ] [pɒv; əv][si: eɪˈaɪ] [ˈbʊfəz] [ˈhɒstɪdʒ] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [wu:z] [ˈɑ:mi] .
, **and Marquis Zhao of Cai offers hostages to beg for Wu's army .**
, 和 侯爵 赵 的 蔡 优惠 人质 到 求 为了 吴氏 军队 .

第七十五回 孙武子演阵斩美姬 蔡昭侯纳质乞吴师

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ] - [sɪks] : [kɪŋ] [dʒaʊ] [pɒv; əv] [tʃu:] [əˈbændən] [jɪŋ] [ænd; ənd] [fli:] [west] ; [wu:] -
Chapter Seventy - Six : King Zhao of Chu Abandons Ying and Flees West ; Wu Zixu
章 七十 - 六 : 国王 赵 的 楚 放弃 英 和 逃跑 西方 ; 吴 -
[dɪgz] [ʌp] [hɪz; ɪz] [greɪv] [ænd; ənd] [wɪps] [hɪz; ɪz] [kɔ:ps]
Digs Up His Grave and Whips His Corpse
挖掘 向上 他的 严重 和 鞭子 他的 尸体

第七十六回 楚昭王弃郢西奔 伍子胥掘墓鞭尸

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ] - [ˈsev(ə)n] : [ʃen] - [ˈbɔ:rəu] [tru:ps] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [kɔ:t] [tu:; tə] [rɪˈpel] [wu:z]
Chapter Seventy - Seven : Shen Baoxu Borrows Troops from Qin Court to Repel Wu's
章 七十 - 七 : 沈 - 借款 军队 从 秦 法庭 到 击退 吴氏
[ˈɑ:mi] ; [kɪŋ] [dʒaʊ] [pɒv; əv] [tʃu:] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
Army ; King Zhao of Chu Returns to His Country
军队 ; 国王 赵 的 楚 返回 到 他的 国家

第七十七回 泣秦庭申包胥借兵 退吴师楚昭王返国

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ] - [eɪt] : [kənˈfju:ʃəs] [mi:ts] [wɪð] - , [tʃi:] [fɔ:ls] [frɒm; frəm] [greɪs] , -
Chapter Seventy - Eight : Confucius Meets with Jiagu , Qi Falls from Grace , Wenren
章 七十 - 八 : 孔子 满足 和 - , 齐 瀑布 从 优雅 , -
[pɒv; əv][ðə; ði] [θɪ:ɪ] [ˈkæpɪtlz] [ɪz][ˈeksɪkjʊ:tɪd]
of the Three Capitals is Executed
的 这 三 首都 是 执行

第七十八回 会夹谷孔子却齐堕三都闻人伏法

[ðə; ði] 79th [rɪˈtɜ:n] [pɒv; əv] [ˈfi:meɪl] [mjuːzɪ(ə)n][li:][mi:] , [kənˈfju:ʃəsɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪn] , [wen] [dʒɒŋ] ,
The 79th Return of Female Musician Li Mi , Confucius's Residence in Kuaiji , Wen Zhong ,
这 79th 返回 的 女性 音乐家 李 米 , 孔子的 住宅 在 会稽 , 温 钟 ,
[tɒŋ] [ˌzi: eɪˈaɪ][paɪ]
Tong Zai Pi
童 宰 丕

第七十九回 归女乐黎弥阻孔子 栖会稽文种通宰嚭

[ˈtʃæptə(r)] - : - [ˌdisəˈbei] [ədˈvaɪs] , [rɪˈliːsɪz] [juˈeɪ] , [ænd; ənd][guːdʒiːən] [diˈvəʊt] [hɪmˈself] [tuː; tə]
Chapter 80 : Fuchai disobeys advice , releases Yue , and Goujian devotes himself to
章 - : - 违抗 建议 , 发布 岳 , 和 勾践 奉献 他自己 到
[ˈsɜːvɪŋ] [wuː] .
serving Wu .
服务 吴 :

第八十回 夫差违谏释越 句践竭力事吴

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈbjuːti] [træp] : [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɪz] [ˈfeɪvə(r)][ɪn][ðə; ði][wuː] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ðə; ði]
Chapter 81 The Beauty Trap : Xi Shi's Favor in the Wu Palace and the
章 - 这 美丽 陷阱 : 习 石的 恩惠 在 这 吴 宫殿 和 这
[pəˈsweɪsɪv] [spiːtʃ] [ɒv; əv] [ziːˈɡɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts]
Persuasive Speech of Zigong to the States
有说服力的 演讲 的 自贡 到 这 各州

第八十一回 美人计吴宫宠西施 言语科子贡说列国

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈkɪlɪŋ] - , - [ˈkɒnflɪkt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] [əˈliːdʒəns] , [ænd; ənd] -
Chapter 82 : Killing Zixu , Fuchai's Conflict over the Oath of Allegiance , and Zilu's
章 - : 杀戮 - , - 冲突 超过 这 誓言 的 忠诚 , 和 -
[taɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtæsl]
Tie of the Tassel
领带 的 这 流苏

第八十二回 杀子胥夫差争敌 纳萌瞋子路结纓

[ˈtʃæptə(r)] - : [jiː; ji] [ɡɒŋ] [ˈɛksɪkjʊːts][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [fɛŋ] , [diˈstrɔɪ] [tʃuː] , [əˈnaɪə,leɪt] - ,
Chapter 83 : Ye Gong Executes Hua Sheng , Destroys Chu , Annihilates Fuchai ,
章 - : 叶 锣 执行 华 盛 , 摧毁 楚 , 湮灭 - ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [əˈtʃiːvz] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni]
and the King of Yue Achieves Hegemony
和 这 国王 的 岳 实现 霸权

第八十三回 诛华胜叶公定楚 灭夫差越王称霸

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒiː][biː ˈəʊ] [flʌdz] [ˈdʒɪnˈjæŋ] , [ju] [ræŋ] [straɪks] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə]
Chapter 84 Zhi Bo Floods Jinyang , Yu Rang Strikes His Clothes to Report to
章 - 智 波 洪水 金阳 , 于 响铃 罢工 他的 衣服 到 报告 到
-
Xiangzi
-

第八十四回 智伯决水灌晋阳 豫让击衣报襄子

[ˈtʃæptə(r)] - : [juˈeɪ] [ˈjæŋˈziː] [ˈæŋɡrəli] [sləːp] [dʒɒŋˈʃan] [suːp] , [ˈʃiːmən] [baʊ][ænd; ənd] [ˈtʃaʊ] [send][ðə; ði]
Chapter 85 : Yue Yangzi Angrily Slurps Zhongshan Soup , Ximen Bao and Qiao Send the
章 - : 岳 扬子 愤怒地 啜饮 中山 汤 , 西门 包 和 乔 发送 这
[ˈrɪvə(r)][gɑːdz] [waɪf]
River God's Wife
河 神的 妻子

第八十五回 乐羊子怒涑中山羹 西门豹乔送河伯妇

[ˈtʃæptə(r)] - [wuː][tʃiː] [kɪlz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈdʒen(ə)rəl] ; [zuː] [dʒi] [pleɪz] [ðə; ði] [tʃɪn] [tuː; tə]
Chapter 86 Wu Qi Kills His Wife to Become General ; Zou Ji Plays the Qin to
章 - 吴 齐 杀戮 他的 妻子 到 变得 一般的 ; 邹 季 演出 这 秦 到
[brɪˈkʌm] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Become Prime Minister
变得 主要的 部长

第八十六回 吴起杀妻求将 驺忌鼓琴取相

[ˈtʃæptə(r)] - [telz] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [kɪŋ] [weɪ] [jæn] [ɒv; əv] [kɪnz] [rɪˈfɔːrmz] [ænd; ənd] [sʌn] [bɪn] , [ə; eɪ]
Chapter 87 tells the story of King Wei Yang of Qin's reforms and Sun Bin , a
章 - 讲述 这 故事 的 国王 魏 杨 的 秦的 改革 和 太阳 垃圾桶 , 一个
[dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv] - , [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
disciple of Guiguzi , descending the mountain .
弟子 的 - , 下降 这 山 .

第八十七回 说秦君卫鞅变法 辞鬼谷孙臆下山

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] [bɪn] [feɪn] [ˈmædnəs] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [dɪˈzɑːstə(r)] ; [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒuːən] [ˈsʌfə] [dɪˈfi:t]
Chapter 88 Sun Bin feigns madness to escape disaster ; Pang Juan suffers defeat
章 - 太阳 垃圾桶 假装 疯狂 到 逃脱 灾难 ; 庞 胡安 遭受 击败
[æt; ət] [gaɪl] .
at Guiling .
在 欺骗 .

第八十八回 孙臆佯狂脱祸 庞涓兵败桂陵

[ˈtʃæptə(r)] - [æt; ət] [ˈmeɪlɪŋ] [pɑːs] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ʃu:t] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒuːən] ; [æt; ət]
Chapter 89 At Maling Pass , Ten Thousand Crossbows Shoot Pang Juan ; At
章 - 在 玛林 经过 , 十 千 弩 射击 庞 胡安 ; 在
[ʃiː;ɑːnˈ]ɑːŋ] [ˈsɪti] , [faɪv] [ˈɒks(ə)n] [dɪˈvaɪd] [ʃæn] [jæn]
Xianyang City , Five Oxen Divide Shang Yang
咸阳 城市 , 五 牛 划分 尚 杨

第八十九回 马陵道万弩射庞涓 咸阳市五牛分商鞅

[ˈtʃæptə(r)] - : [suː] [tʃɪn] [juˈnaɪts][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ; [zɑːŋ] [jiː][ɪz]
Chapter 90 : Su Qin unites the six states to become prime ministers ; Zhang Yi is
章 - : 苏 秦 联合 这 六 各州 到 变得 主要的 部长们 ; 张 易 是
[prəˈvoʊkt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tʃɪn] .
provoked to go to Qin .
挑衅 到 去 到 秦 .

第九十回 苏秦合从相六国 张仪被激往秦邦

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [wʌn] : [zɑːŋ] [jiː] [dɪˈsiːv] [tʃuː] [baɪ] [ˈsendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [jæn] [ˈkwai][tuː; tə] [ˈbʃə(r)]
Chapter Ninety - One : Zhang Yi Deceives Chu by Sending Troops to Yan Kuai to Offer
章 九十 - 一 : 张 易 欺骗 楚 经过 发送 军队 到 严 快 到 提供
[lənd][æz; əz][ə; eɪ] [prɪˈtendənt] [ˈbʃəriŋ] .
Land as a Pretendant Offering .
土地 作为 一个 冒名顶替者 提供 .

第九十一回 学让国燕哱召兵 伪献地张仪欺楚

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [tuː] : [kɪŋ] [wuː][ɒv; əv] [tʃɪn] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒntest] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [ˈtraɪpɒd] , [kʌts] [ɒf]
Chapter Ninety - Two : King Wu of Qin , in a contest to lift the tripod , cuts off
章 九十 - 二 : 国王 吴 的 秦 , 在 一个 竞赛 到 举起 这 三脚架 , 削减 离开
[ðə; ði] [pɑːθ] [ænd; ənd] [ˈrʌʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ; [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃuː] [ɪz] [træpt] [baɪ] [tʃɪn] .
the path and rushes to the meeting ; King Huai of Chu is trapped by Qin .
这 小路 和 冲刺 到 这 会议 ; 国王 怀 的 楚 是 被困 经过 秦 .

第九十二回 赛举鼎秦武王绝径 莽赴会楚怀王陷秦

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [θriː] : [lɔːd] [dʒaʊ] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] [æt; ət] - [ˈpæləs] ; [lɔːd]
Chapter Ninety - Three : Lord Zhao starved to death at Shaqiu Palace ; Lord
章 九十 - 三 : 主 赵 饥饿 到 死亡 在 - 宫殿 ; 主
[ˌmɛŋtʃæn] [ˈsiːkrətli] [krɒst] [ˈhɑːŋguː] [pɑːs] .
Mengchang secretly crossed Hangu Pass .
孟尝君 偷偷 交叉 韩古 经过 .

第九十三回 赵主父饿死沙邱宫 孟尝君偷过函谷关

[ˈtʃæptə(r)] - : [fɛŋ] [ʃuːˈæŋ] , [ðə; ði] [ˈsɔːdzmən] ; [mɛŋ] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] , [liːdz] [ðə; ði]
Chapter 94 : Feng Xuan , the Swordsman ; Meng Chang , the King of Qi , Leads the
章 - : 冯 宣 , 这 剑客 ; 孟 张 , 这 国王 的 齐 , 线索 这
[ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒiː][ɒv; əv] [sɒŋ] .
Army to Attack Jie of Song .
军队 到 攻击 杰 的 歌曲 .

第九十四回 冯谖弹铗客孟尝 齐王纠兵伐桀宋

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [faɪv] [telz] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkɪŋdəmz]
Chapter Ninety - Five tells the story of how the music of the four kingdoms
章 九十 - 五 讲述 这 故事 的 如何 这 音乐 的 这 四 王国
[dɪˈstrɔɪd] [tʃiː] , [drəʊv] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɒks] , [ænd; ənd] [tjæ] [dæn] [dɪˈfiːtɪd] [jæn] .
destroyed Qi , drove away the fire ox , and Tian Dan defeated Yan .
损毁 齐 , 驾驶 离开 这 火 牛 , 和 田 担 战败 严 .

第九十五回 说四国乐教灭齐 驱火牛田单破燕

[ˈtʃæptə(r)] - : [lɪn] - [twais] [pəˈsweɪdz] [kɪŋ] [tʃɪn] , [maː] - [ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈhændɪdli] [rɪˈliːvz]
Chapter 96 : Lin Xiangru Twice Persuades King Qin , Ma Fujun Single - handedly Relieves
章 - : 林 - 两次 说服 国王 秦 , 马 - 单身的 - 轻而易举 缓解
[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv][hæn]
the Siege of Han
这 围城 的 韩

第九十六回 蒯相如两屈秦王 马服君单解韩国

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [ˈsev(ə)n] : [fæn][swiːz] [deθ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [tʃɪn] ; [ʒɑːŋ] -
Chapter Ninety - Seven : Fan Sui's Death and Escape from Qin ; Zhang Luting's
章 九十 - 七 : 扇子 隋氏 死亡 和 逃脱 从 秦 ; 张 -
[ɪm,pɜːsəˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] [ˈenvɔɪ]
Impersonation of the Wei Envoy
冒充 的 这 魏 使者

第九十七回 死范雎计逃秦国 假张禄廷辱魏使

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [eɪt] : [kɪŋ] [tʃɪn][ˈsuː,ʊʊ] [weɪ] [ænd; ənd][tʃiː][æt; ət] [pɪŋjuːən] ; [baɪ][tʃiː] [ˈberi] [dʒaʊ]
Chapter Ninety - Eight : King Qin Suo Wei and Qi at Pingyuan ; Bai Qi Buries Zhao
章 九十 - 八 : 国王 秦 苏 魏 和 齐 在 平原 ; 白 齐 埋葬 赵
[ˈsəʊldʒəz][æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ]
Soldiers at Changping
士兵 在 昌平

第九十八回 质平原秦王索魏齐 败长平白起坑赵卒

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [naɪn] : [bɔːd] - [daɪz] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ɪn] - ; [lyː] - [ˈkleɪvəli] [rɪˈtɜːnz] [hɪm]
Chapter Ninety - Nine : Lord Wu'an Dies Unjustly in Duyu ; Lü Buwei Cleverly Returns Him
章 九十 - 九 : 主 - 死亡 不公正的 在 - ; 鲁 - 巧妙地 返回 他
[tuː; tə] [ˈjiːrən]
to Yiren
到 伊人

第九十九回 武安君含冤死杜邮 吕不韦巧计归异人

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlʌ; luː] - [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [let] [bɔːd] [zɪnˈlɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [stiːl] [ðə; ði] [ˈtæli] [tuː; tə]
Chapter 100 : Lu Zhonglian Refuses to Let Lord Xinling of Qin Steal the Tally to
章 - : 鲁 - 拒绝 到 让 主 欣陵 的 秦 偷 这 相符 到
[ˈreskjʊː] [dʒaʊ]
Rescue Zhao
救援 赵

第一百回 鲁仲连不肯帝秦 信陵君窃符救赵

[ˈtʃæptə(r)] - : [kɪŋ] [tʃɪn] [di'strɔɪ] [dʒəʊ] , [mu:vz] [naɪn] [ˈtraɪpɑ:dʒ] , [li:'æn][,pi: 'əʊ] [di'fi:t] [jæn] , [kɪlz]
Chapter 101 : King Qin Destroys Zhou , Moves Nine Tripods , Lian Po Defeats Yan , Kills
章 - : 国王 秦 摧毁 周 , 移动 九 三脚架 , 连 波 失败 严 , 杀戮
[tu:] ['dʒenərəlz]
Two Generals
二 将军们

第一百一回 秦王灭周迁九鼎 廉颇败燕杀二将

[ˈtʃæptə(r)] - : [zɪnlɪŋ] [di'fi:t] [mɛŋ] [eɪ 'əʊ][æɪ; ət] [hweɪn] [pɑ:s] ; [pæn] [nu:'ɑ:n] [bi'hed] ['dʒu:] [ʃɪn]
Chapter 102 : Xinling defeats Meng Ao at Huayin Pass ; Pang Nuan beheads Ju Xin
章 - : 欣陵 失败 孟 奥 在 华音 经过 ; 庞 暖 斩首 朱 新
[æɪ; ət][ˈhu:lu:]['rɪvə(r)] .
at Hulu River .
在 Hulu 河 .

第一百二回 华阴道信陵败蒙骜胡卢河庞煖斩剧辛

[ˈtʃæptə(r)] - : [li:] - [vaɪz][fɔ:(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] ; [hwa:n] [ʃi:,eɪ][ɪz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ; [fæn][ju:'tʃi:] [ɪ'fʊ:z] [ə; eɪ]
Chapter 103 : Li Guojiu vies for power ; Huang Xie is eliminated ; Fan Yuqi issues a
章 - : 李 - 维斯 为了 力量 ; 黄 谢 是 已淘汰 ; 扇子 于琦 问题 一个
[,prɒklə'meɪʃ(ə)n] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
proclamation to attack the King of Qin .
公告 到 攻击 这 国王 的 秦 .

第一百三回 李国舅争权除黄歇 樊於期传檄讨秦王

[ˈtʃæptə(r)] - : [gæn][ˈlu:ʊʊ] , [ə; eɪ][tʃaɪld] ['prɒspə] , [ə'teɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ; [laʊ] [eɪ 'aɪ] , [ə; eɪ]
Chapter 104 : Gan Luo , a child prospers , attains a high position ; Lao Ai , a
章 - : 甘 罗 , 一个 孩子 繁荣 , 达到 一个 高的 位置 ; 老挝 人工智能 , 一个
[kə'rɒpt] [ə'fɪʃ(ə)] , [ri:ks] ['hævək][ɪn][ðə; ðɪ][tʃɪn] [ˈpæləs] .
corrupt official , wreaks havoc in the Qin palace .
腐败 官方的 , 灾难 混乱 在 这 秦 宫殿 .

第一百四回 甘罗童年取高位 嫪毐伪腐乱秦宫

[ˈtʃæptə(r)] - [maʊ][dʒaʊ] [teɪks] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tu;; tə] [əd'vaɪz] [kɪŋ] [tʃɪn] ; [li:][mju:] ['fɔ:tɪfaɪ] [ðə; ðɪ]
Chapter 105 Mao Jiao Takes Off His Clothes to Advise King Qin ; Li Mu Fortifies the
章 - 毛泽东 角 需要 离开 他的 衣服 到 建议 国王 秦 ; 李 亩 加强 这
[wɔ:lz] [ænd; ənd] [rɪ'pel] [hwa:n] [ju]
Walls and Repels Huan Yu
墙 和 排斥 欢 于

第一百五回 茅焦解衣谏秦王 李牧坚壁却桓齮

[ˈtʃæptə(r)] - : [wæn] [eɪ 'əʊ][ˈju:zɪz; 'ju:sɪz][ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - ['espiənɑ:ʒ] ['tæktɪk][tu;; tə] [kɪl] [li:][mju:] ; [tjæ]
Chapter 106 : Wang Ao uses a counter - espionage tactic to kill Li Mu ; Tian
章 - : 王 奥 用途 一个 柜台 - 间谍 战术 到 杀 李 亩 ; 田
[gwa:n] [kɒts] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [tu;; tə] [ˌrekə'mend] [dʒɪŋ][keɪ 'i:] .
Guang cuts his throat to recommend Jing Ke .
光 削减 他的 喉 到 推荐 景 基 .

第一百六回 王敖反间杀李牧 田光刎颈荐荆轲

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒɪŋ][keɪ 'i:][ˈprez(ə)nts][ə; eɪ][mæp] , [di's'kɒs] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ][ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɪn] [kɔ:t] ,
Chapter 107 : Jing Ke Presents a Map , Discusses Military Strategy in the Qin Court ,
章 - : 景 基 礼物 一个 地图 , 讨论 军队 战略 在 这 秦 法庭 ,
[ænd; ənd] [wæn] [dʒɪ:'æɪn] [rɪ'pleɪsɪz] [li:] [ʃɪn] .
and Wang Jian Replaces Li Xin .
和 王 建 替换 李 新 .

第一百七回 献地图荆轲闹秦庭 论兵法王翦代李信

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈjuːnɪfaɪŋ][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] , ['mæpɪŋ] [ðə; ði][lənd] , [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃɪŋ]
Chapter 108 : Unifying the Six Kingdoms , Mapping the Land , and Establishing
章 - : 统一 这 六 王国 , 地图 这 土地 , 和 建立
[ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
Prefectures and Counties .
县 和 县 .
第一百八回 兼六国混一與图 号始皇建立郡县

[ˈsiːkwəns]
sequence
顺序

序

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk]
The title of the book
这 标题 的 这 书

书之名，

[wɪˈðəʊt] ['wʌrɪ] [əˈbaʊt] [dʰʌzənz] [ɔː(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv][kaɪndz] ,
Without worry about dozens or hundreds of kinds ,
没有 担心 关于 几十个 或者 数百 的 种类 ,
无虑数十百种，

[ɪn][fækt]
In fact
在 事实

而究其实，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] ['klæsɪks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] .
It's just the classics and history .
它是 只是 这 经典 和 历史 .

不过经与史二者而已。

[ðə; ði] ['klæsɪks] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [weɪ] .
The classics are used to convey the Way .
这 经典 是 用过的 到 传达 这 方式 .

经所以载道，

['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv] [ɪˈvents] .
History is a record of events .
历史 是 一个 记录 的 活动 .

史所以纪事者也。

[ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [sɔːs] .
The Six Classics opened their source .
这 六 经典 打开 他们的 来源 .

六经开其源，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ['fɒləʊd] [suːt] .
Later generations followed suit .
之后 几代人 随后 套装 .

后人踵增焉。

[ˌædməʊˈnɪʃən] , [dɪˈskʌʃən] , [ænd; ənd][ˈkrɪtɪk(ə)l] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃənz] ,
Admonitions , discussions , and critical examinations ,
告诫 , 讨论 , 和 批判的 考试 ,
训戒论议考辨之属，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kætəgəri] [ɒv; əv] ['klæsɪks] ;
All of these belong to the category of classics ;
全部 的 这些 属于 到 这 类别 的 经典 ;
皆经之属也；

[ˈrekɔːdz] , [baɪˈɑːgrəfɪz] , [ænd; ənd] ['krɒnɪklz] ,
Records , biographies , and chronicles ,
记录 , 传记 , 和 编年史 ,
鉴记纪传叙志之属，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kætəgəri] [ɒv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
All of these belong to the category of history .
全部的 的 这些 属于 到 这 类别 的 历史 .
皆史之属也。

[ðəʊz] [huː] ['stʌdi] [ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks]
Those who study the Six Classics
那些 WHO 学习 这 六 经典
顾六经者，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] .
It is the book of the sages .
它是 这 书 的 这 智者 .
圣人之书也。

[ˈevri] [wɜːd] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['pɜːpəs] .
Every word must have a purpose .
每一个 单词 必须 有 一个 目的 .
言体必有用，

[wɜːdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] ['miːnɪŋf(ə)l] [weɪ] .
Words must be used in a meaningful way .
字 必须 是 用过的 在 一个 有意义的 方式 .
言用必有体。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [raɪts]
The Book of Changes and the Book of Rites
这 书 的 变化 和 这 书 的 仪式
《易》与《礼》、

" ['hæpi] " ,
" **happy** " ,
" 快乐的 " ,
《乐》，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] ['klæsɪk] [əˈmʌŋ] ['klæsɪks] .
It is the classic among classics .
它是 这 经典的 之中 经典 .
经中之经也，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)] [bɪˈkeɪm] [kliə(r)] .
And the matter became clear .
和 这 事情 成为 清除 .
而事亦显焉。

" ['pəʊətri] " ,
" **poetry** " ,
" 诗 " ,
《诗》、

" [bʊk] " ,
" **Book** " ,
" 书 " ,
《书》、

[sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] ['æn(ə)lɪz]
Spring and Autumn Annals
春天 和 秋天 志
《春秋》，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][wɪˈðɪn][ðə; ði][ˈklæsɪks] .
It is the history within the classics .
它是这历史之内这经典 .

经中之史也，

[ænd; ənd][ðə; ði][wei][ɪz][ðʌs][rɪˈviːld] .
And the Way is thus revealed .
和这方式是因此揭晓 .

而道亦彰焉。

[ˈleɪtə(r)][ˌdʒenəˈreɪʃnz][hæv; həv][ˈlɪmɪtɪd][ˈnɒlɪdʒ][ænd; ənd][ˌʌndəˈstændɪŋ] .
Later generations have limited knowledge and understanding .
之后几代人有一定的知识和理解 .

后人才识浅短，

[ˈðeəfɔː(r)][, ðeɪ][hæd; həd][nəʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][daɪˈvɜːdʒ][ænd; ənd][kənˈsɪdə(r)][tuː][ˈɒpʃnz] .
Therefore , they had no choice but to diverge and consider two options .
所以，他们有不选择但到分歧和考虑二选项 .

遂不得不歧而贰之，

[ðɪs][ˈkænɒt][bʌt; bət][kɔːz][sʌm; səm][rɪˈzentmənt] .
This cannot but cause some resentment .
这不能但原因一些怨恨 .

斯不能不有所戾。

[ˈðeəfɔː(r)][, dʒiːˈeɪʊʃ][tæn][, ðə; ði][wʌn][huː][ɪz][ˈfeɪməs][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈriːzənɪŋ] ,
Therefore , Gao Tan , the one who is famous for his reasoning ,
所以，高谭，这一WHO是著名的为了他的推理，

故高谭名理者，

[hiː; hi][ɪz][ˈbʊf(ə)n][ˌaʊtʃən][baɪ][ˈlɜːnɪd][men] .
He is often outshone by learned men .
他是经常黯然失色经过学习男人 .

常绌于博识之士，

[ðəʊz][huː][ɑː(r); ə(r)][self]-[ɪmˈpɔːt(ə)nt][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][hɑːˈmənɪəs]
Those who are self - important and should be harmonious
那些WHO是自己-重要的和应该和谐

而自矜该洽者，

[ɪts][raɪt][ænd; ənd][rɒŋ][meɪ][biː; bi][ˈkɒntrəri][tuː; tə][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] .
Its right and wrong may be contrary to the sages .
它是正确的和错误的可能是相反到这智者 .

其是非或谬于圣人。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɑː(r); ə(r)][ɪgˈzæktli][ðə; ði][seɪm] .
The principles are exactly the same .
这原则是确切地这相同的 .

顾理无二致，

[ˈðeəfɔː(r)][, ðə; ði][bʊks][ðæt][spiːk][ɒv; əv][ðə; ði][wei] ,
Therefore , the books that speak of the Way ,
所以，这图书那说话的这方式，

故言道之书，

[ɔːˈðəʊ][, ðə; ði][wɜːld][ɪz][nɒt][ˈlækɪŋ][ɪn][wɜːks] ,
Although the world is not lacking in works ,
虽然这世界是不是缺乏在作品，

虽世不乏著，

[ɪn][ˈes(ə)ns] ,
In essence ,
在本质，

究其精者，

[,aɪˈtiː][ɪz] ['miəli] [ə; eɪ] ['lɪŋgəɹɪŋ] ['ɪnfluəns] .
It is merely a lingering influence .
它是 仅仅 一个 挥之不去的 影响 .

亦不过恢张余蕴，

[,aɪˈtiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [sʌplɪ'mentri] ['kɒmənt(ə)ri] ;
It can only be used as supplementary commentary ;
它 能 仅有的 是 用过的 作为 补充 评论 ;

仅可作佐翼注疏；

[ðəʊz] [ɒv; əv] [ləʊ] ['steɪtəs] ,
Those of low status ,
那些 的 低的 地位 ,

其卑者，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [dregz] [ænd; ənd]['left,ʊvərz] .
It's nothing but dregs and leftovers .
它是 没有什么 但 渣 和 剩菜 .

糟粕唾余而已。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ækt]['iːv(ə)n] ['slɑɪtli] ['rekləsli]
If they were to act even slightly recklessly
如果 他们 是 到 行为 甚至 轻微地 鲁莽地

若稍肆焉，

[ðen] [,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][faː(r)] - [fetʃt] [ænd; ənd] [kən'traɪvd] [ɪn,tɜːprə'teɪ(ə)n] .
Then it is a far - fetched and contrived interpretation .
然后 它 是 一个 远的 - 已获取 和 人为的 解释 .

则穿凿傅会，

[ðə; ði] ['drɔːbæks] [ɒv; əv] [frægmen'teɪʃn] [ænd; ənd] [disə'reɪ] [hæv; həv] [ɪ'mɜːdʒd] .
The drawbacks of fragmentation and disarray have emerged .
这 缺点 的 碎片化 和 混乱 有 出现 .

破碎支离之弊出矣。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] ,
As for the matter ,
作为 为了 这 事情 ,

至于事，

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

则不然，

['evri] [deɪ] [ɪz] ['dɪfrənt] , [ænd; ənd] ['evri] [mʌnθ] [ɪz] [njuː] .
Every day is different , and every month is new .
每一个 天 是 不同的 , 和 每一个 月 是 新的 .

日新月异，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [fɔːmz] ,
A myriad of forms ,
一个 无数 的 表格 ,

千态万状，

[,aɪˈtiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['fɒli] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] [ɔː'l'redi] ['rɪt(ə)n] [bai][ˈseɪdʒɪz] .
It cannot be fully expressed in the books already written by sages .
它 不能 是 完全 表达 在 这 图书 已经 书面 经过 智者 .

非圣人已然之书所能尽也。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['skɪptʃəz] ['kænɒt] [biː; bi][ɒv; əv] ['eni] ['benɪfɪt] .
Therefore , the scriptures cannot be of any benefit .
所以 , 这 经文 不能 是 的 任何 益处 .

故经不能以有所益，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [pʊ; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz] [ˈdeɪli] .

And the amount of history increases daily .
和 这 数量 的 历史 增加 日常的 .

而史则日以多。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][pʊ; əv][raɪz][ænd; ənd][fɔːl] , [səkˈses] [ænd; ənd][ˈfeɪljə(r)] .

History is indeed a record of rise and fall , success and failure .
历史 是 的确 一个 记录 的 上升 和 落下 , 成功 和 失败 .

夫史固盛衰成败、

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [treɪs] [pʊ; əv][raɪz][ænd; ənd][fɔːl] , [səˈvaɪv(ə)l][ænd; ənd] [ɪkˈstɪŋkʃn] .

It is a trace of rise and fall , survival and extinction .
它 是 一个 痕迹 的 上升 和 落下 , 生存 和 灭绝 .

废兴存亡之迹也。

[wɒt] [hæz; həz] [ɔːlredi] [ˈhæpənd] ,

What has already happened ,
什么 有 已经 发生 ,

已然者事，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ˈriːz(ə)n] .

The reason for this is reason .
这 原因 为了 这 是 原因 .

而所以然者理也。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][ɪnˈvɪzəb(ə)l] .

The truth is invisible .
这 真相 是 无形的 .

理不可见，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fæktɪs] ,

According to the facts ,
根据 到 这 事实 ,

依事而彰，

[ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [kəmˈpliːt] [ðæn; ðən][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .

And nothing is more complete than history .
和 没有什么 是 更多的 完全的 比 历史 .

而事莫备于史。

[ðə; ði][kɔːl][pʊ; əv] [ˈhev(ə)n]

The call of Heaven
这 称呼 的 天堂

天道之感召，

[rɪˈwɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən][ˈækʃ(ə)nɪz]

Rewards for human actions
奖励 为了 人类 行动

人事之报施，

[dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfuːliʃ] , [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtretʃərəs]

Distinguishing between the wise and the foolish , the loyal and the treacherous
区别 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 , 这 忠诚 和 这 奸诈

, [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪkɪd]

, the virtuous and the wicked
, 这 有德行的 和 这 邪恶

智愚忠佞贤奸之辨，

[ɔːl][pʊ; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] [θruː] [ðɪs] [ˈmeθəd] .

All of these were obtained through this method .
全部 的 这些 是 获得 通过 这 方法 .

皆于是乎取之，

[ðen] [hɪ'stɔ:riənz] [kæn; kən][ju:z][ðə; ði] ['klæsɪks] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [p'z:pəsɪz] .
Then historians can use the classics for their own purposes .

然后 历史学家 能 使用 这 经典 为了 他们的 自己的 目的 .

则史者可以翊经以为用，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [sed] [tu:; tə] [kəm'beɪn] [ðə; ði] ['klæsɪks] [wɪð] [θri:] - [daɪ'menʃən(ə)] [ˈelɪmənts] .
It can also be said to combine the classics with three - dimensional elements .

它 能 还 是 说 到 结合 这 经典 和 三 - 维度 元素 .

亦可谓兼经以立体者也。

[self] - [meɪd] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ['kwestʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] .
Self - made examination questions were presented .

自己 - 制成 考试 问题 是 呈现 .

自制举艺出，

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [kən'fju:ʃən] ['klæsɪks] [wɒz; wəz] [lɒst] .
And so the study of Confucian classics was lost .

和 所以 这 学习 的 儒家 经典 曾是 丢失的 .

而经学遂湮，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][pəʊst][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] .
However , the post was used to describe the success of the examinations .

然而 , 这 邮政 曾是 用过的 到 描述 这 成功 的 这 考试 .

然帖括家以场屋功令故，

[ðeɪ] [stɪl] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'saɪt] [ɪts] [tʃ'æptəz] [ænd; ənd][ˈvɜ:rsəz] .
They still know how to recite its chapters and verses .

他们 仍然 知道 如何 到 背诵 它是 章节 和 诗句 .

犹知诵其章句。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ˈhɪstri; 'hɪstəri]
As for history

作为 为了 历史

至于史学，

[ɪts] [bʊk] [ɪz][vɑ:st] ,
Its book is vast ,

它是 书 是 广阔的 ,

其书既浩瀚，

[ðə; ði][tekst][ɪz][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd] [prə'faʊnd] .
The text is simple and profound .

这 文本 是 简单的 和 深刻的 .

文复简奥，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðə; ði] [pa:θ] [ɒv; əv] ['prəʊgres] .
And it has nothing to do with the path of progress .

和 它 有 没有什么 到 做 和 这 小路 的 进步 .

又无与于进取之途，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] ['speʃəlaɪz] [ɪn] [ðɪs] [fi:ld] ,
Therefore , those who specialize in this field ,

所以 , 那些 WHO 专业化 在 这 场地 ,

故专门名家者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][əʊnli][ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn] [i:tʃ] [dʒenə'reɪʃ(ə)n] .
There are only a handful of people in each generation .

那里 是 仅有的 一个 少数 的 人们 在 每个 一代 .

代不数人。

[ˈskɑ:lərz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [haʊ'evə(r)] , [ˈməʊstli] [nɪ'glektɪd] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [ðɪs] ['præktɪs] .
Scholars and officials , however , mostly neglected and abandoned this practice .

学者们 和 官员 , 然而 , 大多 被忽视的 和 弃 这 实践 .

学士大夫则多废焉置之，

[aɪ] ['kæʒuəli] [ʌn'fəʊldɪd] [ðə; ði][skrəʊl] ,
I casually unfolded the scroll ,
我 随意地 展开 这 滚动 ;

偶一展卷，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [sli:p] [wɒz; wəz][ðə; ði]['hɑ:bɪndʒə(r)][ɒv; əv] [sli:p] .
It was a sign that sleep was the harbinger of sleep .
它 曾是 一个 符号 那 睡觉 曾是 这 预兆 的 睡觉 .

率为睡魔作引耳。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [nju:] [tu;; tə] ['lɜ:nɪŋ] ,
As for those who are new to learning ,
作为 为了 那些 WHO 是 新的 到 学习 ,

至于后进初学之士，

[ɪf] [wʌn] ['fɔ:sɪz] [wʌn'self] [tu;; tə] ['stʌdi] ['hɪstri; 'hɪstəri] . . .
If one forces oneself to study history : : :
如果 一 力量 自己 到 学习 历史 : : :

若强以读史，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fi:l] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
Then one will inevitably feel a chill .
然后 一 将要 不可避免地 感觉 一个 寒意 .

则不免头涔涔，

[aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [laɪt] .
Eyes are filled with light .
眼睛 是 已填 和 光 .

目森森，

[hi;; hi] [lʊkt] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
He looked directly at the sea of suffering .
他 看起来 直接地 在 这 海 的 痛苦 .

直苦海视之矣。

[ðə; ði] [θri:] ['kɑ:məntərɪz] [ɒn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lz]
The Three Commentaries on the Spring and Autumn Annals
这 三 评论 在 这 春天 和 秋天 志

《春秋》三传，

[zu:'ʊʊ][dʒu:'æn][ɪz][ðə; ði][məʊst] [kɒmprɪ'hensɪv] [ænd; ənd] [wel] - [prɪ'peəd] .
Zuo Zhuan is the most comprehensive and well - prepared .
左 转 是 这 最多 综合的 和 出色地 - 准备 .

左氏最为明备，

['i:v(ə)n] ['speʃəlists] [meɪ] [nɒt][bi;; bi]['eɪb(ə)l][tu;; tə] [ɑ:'tɪkjuleɪt] [ðeə(r)] [θɔ:ts] .
Even specialists may not be able to articulate their thoughts .
甚至 专家 可能 不是 是 有能力的 到 能言善辩 他们的 想法 .

专经者犹或不能举其辞，

[wɒt] [ə'baʊt] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ?
What about other things ?
什么 关于 其他 事物 ?

况其他乎？

['meni] ['pi:p(ə)l] ['kænɒt] [ri:d] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Many people cannot read history .
许多 人们 不能 读 历史 .

顾人多不能读史，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [ri:d] [ʌnə'fɪʃl] ['hɪstərɪz; 'hɪstrɪz] .
And no one is unable to read unofficial histories .
和 不 一 是 无法 到 读 非官方 历史 .

而无人不能读稗官。

[ˌʌnəˈfɪʃl] [ˈhɪstərɪz; ˈhɪstrɪz][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][hɪˈstɒrɪk(ə)] [ˈraɪtɪŋ] .
Unofficial histories are indeed a branch of historical writing .
非官方历史是的确一个分支的历史写作 .

稗官固亦史之支流，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˌtɜːprəˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] .
This is a further interpretation of the words .
这是一个更远解释的这字 .

特更演绎其词耳。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈriːdɪŋ] [ˌʌnəˈfɪʃl] [ˈhɪstərɪz; ˈhɪstrɪz] ,
Those who are good at reading unofficial histories ,
那些 WHO 是 好的 在 阅读 非官方 历史 ,

善读稗官者，

[aɪˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
It can also be used to study history .
它能 还 是 用过的 到 学习 历史 .

亦可进于读史，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [dɪd][nɒt] [əˈbændən][aɪˈtiː] .
Therefore , the ancients did not abandon it .
所以 , 这 古代人 做过 不是 放弃 它 .

故古人不废。

[ðə; ði] [bʊk] * [ˈiːstən] [dʒəʊ] [ˈkɪŋdəmz] *
The book * Eastern Zhou Kingdoms *
这 书 * 东 周 王国 *

《东周列国》一书，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)] [huː] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
He was a minor official who was close to the official in charge .
他 曾是 一个 次要的 官方的 WHO 曾是 关闭 到 这 官方的 在 收费 .

稗官之近正者也。

[dʒəʊ] - [muːvd] [ˈiːstwəd] .
Zhou Ziping moved eastward .
周 - 已搬 向东 .

周自平辙东移，

[ʌp] [tuː; tə][lyː] [dʒɛŋ] ,
Up to Lü Zheng ,
向上 到 鲁 郑 ,

下迄吕政，

[ˈəʊvə(r)][faɪv] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [əˈgəʊ] ,
Over five hundred years ago ,
超过 五 百 年 前 ,

上下五百有余年，

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [steɪts] ,
Dozens of states ,
几十个 的 各州 ,

列国数十，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ænd] [ˈveərið] .
Things are numerous and varied .
事物 是 很多的 和 多种多样 .

事物纷庞，

[aɪˈtiː][ɪz][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [riːd] [ðæn; ðən][ˈʌðə(r)][ˈhɪstərɪz; ˈhɪstrɪz] .
It is more difficult to read than other histories .
它是 更多的 难的 到 读 比 其他 历史 .

较他史为难读。

[wen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)l] ,
When he became a minor official ,
什么时候 他 成为 一个 次要的 官方的 ,

迨变为稗官，

[ðen] [ˈiːv(ə)n] [ˈtʃɪldrən] [kæn; kən] [riːd] [aɪ 'tiː] .
Then even children can read it .
然后 甚至 孩子们 能 读 它 .

则童稚无不能读。

[ˈiːv(ə)n] [ˈtʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
Even children should read history .
甚至 孩子们 应该 读 历史 .

夫至童稚皆得读史，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [θɪŋ] ?
Isn't that a wonderful thing ?
不是 那 一个 精彩的 事物 ?

岂非快事耶？

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [kwɔt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [riːd] [ˌʌnə'fɪl] [ˈhɪstəriːz; 'hɪstrɪz]
However , there are quite a few people in the world who read unofficial histories
然而 , 那里 是 相当 一个 很少 人们 在 这 世界 WHO 读 非官方 历史

.
:
.

然世之读稗官者颇众，

[waɪ] [ðen] [duː; də][sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [feɪl][tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm] [ˈriːdɪŋ] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] ?
Why then do some people fail to benefit from reading history ?
为什么 然后 做 一些 人们 失败 到 益处 从 阅读 历史 ?

而卒不获读史之益者何哉？

[ðə; ði] [ˌʌnə'fɪl] [ˈrekɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmiːli] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ɪ'vents] .
The unofficial records were merely for recording events .
这 非官方 记录 是 仅仅 为了 记录 活动 .

盖稗官不过纪事而已，

[hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ˈwɪzdəm] , [ˈfuːlɪ'nəs] , [ˈlɔɪəlti] , [ˈflætəri] , [ˈvɜːtʃuː] , [ænd; ənd] [ˈtretʃəri] ,
His actions regarding wisdom , foolishness , loyalty , flattery , virtue , and treachery ,
他的 行动 关于 智慧 , 愚蠢 , 忠诚 , 奉承 , 美德 , 和 背信弃义 ,

其于智愚忠佞贤奸之行事，

[wɪð] [ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] , [sə'vaɪv(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'stɪŋkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
With the rise and fall , survival and extinction of the nation
和 这 上升 和 落下 , 生存 和 灭绝 的 这 国家

与国家之废兴存亡、

[raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] , [sək'ses] [ænd; ənd][ˈfeɪljə(r)]
Rise and fall , success and failure
上升 和 落下 , 成功 和 失败

盛衰成败，

[ɔːl'dəʊ] [ɔːl][ðeə(r)] [ˈtreɪsɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɪstɪd] ,
Although all their traces are listed ,
虽然 全部 他们的 痕迹 是 列出 ,

虽皆胪列其迹，

[ænd; ənd][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][kɔːl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
And in accordance with the call of Heaven
和 在 根据 和 这 称呼 的 天堂

而与天道之感召，

[rɪ'wɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən][ˈækʃ(ə)nz]
Rewards for human actions
奖励 为了 人类 行动

人事之报施，

[ðə; ði][ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈfuːlɪʃnəs] , [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈtretʃəri] ,
The gains and losses of wisdom and foolishness , loyalty and treachery ,
这 收益 和 损失 的 智慧 和 愚蠢 , 忠诚 和 背信弃义 ,
[ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd] [ˈwɪkɪdnəs] , [skiːm] , [wɜːdz] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)nz] .
virtue and wickedness , schemes , words and actions .
美德 和 邪恶 , 方案 , 字 和 行动 .

智愚忠佞贤奸计言行事之得失，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] , [sək'ses] [ænd; ənd][ˈfeɪljə(r)]
And the reasons for its rise and fall , success and failure
和 这 原因 为了 它是 上升 和 落下 , 成功 和 失败

及其所以盛衰成败、

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'klaɪn] , [raɪz] , [sə'vaɪv(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪk'stɪŋkʃn] .
The reasons for decline , rise , survival , and extinction .
这 原因 为了 衰退 , 上升 , 生存 , 和 灭绝 .

废兴存亡之故，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [meɪd] [ˈeni] [ɪn'venʃnz] .
None of them made any inventions .
没有任何 的 他们 制成 任何 发明 .

固皆未能有所发明，

[ðen] [ðə; ði] [ˈriːdə(r)] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
Then the reader will understand the whole story from beginning to end .
然后 这 读者 将要 理解 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 .

则读者于事之初终原委，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [bɪ'wɪldəd] .
Fang was completely bewildered .
方 曾是 完全地 困惑 .

方且懵然，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪk'spekt][aɪ 'tiː][tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [wʌnz] [ˈstʌdɪz] ?
How can one expect it to benefit one's studies ?
如何 能 一 预计 它 到 益处 一个人的 研究 ?

又安望其有益于学问哉？

[sɪns] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [kə'nekʃn] [wɪð] [ˈlɜːnɪŋ] ,
Since he had no connection with learning ,
自从 他 有 不 联系 和 学习 ,

夫既无与于学问，

[ˈriːdɪŋ] [ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][nɒt] [ˈriːdɪŋ] .
Reading is as good as not reading .
阅读 是 作为 好的 作为 不是 阅读 .

则读犹不读，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [bʊk] .
This is a useless book .
这 是 一个 无用 书 .

是为无益之书，

[waɪ] [juːz] [peəz] [ænd; ənd][dʒ'uːdʒuːbz][tuː; tə] [kɔːz] [dɪ'zɑːstə(r)] ?
Why use pears and jujubes to cause disaster ?
为什么 使用 梨 和 枣子 到 原因 灾难 ?

安用灾梨祸枣为！

[dʒəʊ] [dʒʌŋ] , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈrezɪdənt] ,
Zhou Jun , a fellow resident ,
周 俊 , 一个 同伴 居民 ,

坊友周君，

[ˈdiːpli] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðɪs] ,
Deeply considering this ,
深 考虑 这 ,

深虑于此，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɑːskt] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ˈmeni] [taɪmz] .
I have been asked to do this many times .
我 有 到过 问 到 做 这 许多 时代 .

嘱余者屡矣。

[ɪn][ðə; ði] [jɪəz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [maʊ] ,
In the years of Yin and Mao ,
在 这 年 的 阴 和 毛泽东 ,

寅卯之岁，

[aɪ][hæv; həv] [ˈplenti] [ɒv; əv] [friː] [taɪm] [æt; ət] [həʊm] .
I have plenty of free time at home .
我 有 很多 的 自由的 时间 在 家 .

予家居多暇，

[ə; eɪ] [briːf] [ɪˌvæljuˈeɪʃn] ,
A brief evaluation ,
一个 简短的 评估 ,

稍为评鹭，

[dɪˈskʌs] [ɪts][ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] [ænd; ənd][ʌnˈklʌvə(r)][ɪts] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæspekts] .
Discuss its gains and losses and uncover its hidden aspects .
讨论 它是 收益 和 损失 和 揭露 它是 隐 方面 .

条其得失而抉其隐微。

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪˈtiː] [meɪ] [nɒt] [ˈpɜːfɪktli] [mætʃ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ˈɡɪv(ə)n][ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
Although it may not perfectly match the instructions given on that day ,
虽然 它 可能 不是 完美 匹配 这 指示 给定 在 那 天 ,

虽未必尽合于当日之指，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈθɪəri] ,
According to the theory ,
根据 到 这 理论 ,

而依理论断，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [kwaɪt] [ˈækjərət] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ˈdiːviət] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] .
The truth is quite accurate and does not deviate from the sage's .
这 真相 是 相当 准确的 和 做 不是 偏离 从 这 圣人的 .

是非既颇不谬于圣人，

[ænd; ənd] [ðʌs] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈrɪdɪkjuːl] [baɪ] [ˈlɜːnɪd] [ˈpiːp(ə)] .
And thus avoid being ridiculed by learned people .
和 因此 避免 存在 嘲笑 经过 学习 人们 .

而亦不致貽嗤于博识之士。

[ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈrɪdər] .
This is merely to enlighten the readers .
这 是 仅仅 到 开导 这 读者 .

聊以豁读者之心目，

[ˌaɪˈtiː] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
It may also be of some benefit to the study of history .
它 可能 还 是 的 一些 益处 到 这 学习 的 历史 .

于史学或亦不无小裨焉。

[ˈðeəfɔː(r)] , [sɪns] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ɪˈvæljuːeɪtɪd] ,
Therefore , since it has been evaluated ,
所以 , 自从 它 有 到过 评估 ,
故既为评之，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ ˈtiː][ɪz] .
And so it is .
和 所以 它 是 .

而复序之如此。

[ɪnˈskraɪbd] [baɪ][,siː eɪˈaɪ] [juːɑːnfæŋ] , [ə; eɪ] - [ɒv; əv][,diːˈjuː] [mɛŋfuː] , [æt; ət][ðə; ði] -
Inscribed by Cai Yuanfang , a dreamtard of Du Mengfu , at the Lvjingshanfang
铭文 经过 蔡 元芳 , 一个 的 杜 孟府 , 在 这 -
[ɒŋ][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɛŋjən] [ˌjɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃænˈlɔŋ]
on the seventh day of the second month of the Renshen year of the Qianlong
在 这 第七 天 的 这 第二 月 的 这 人神 年 的 这 乾隆
[reɪn] .
reign .
在位 .

乾隆壬申二月七都梦夫蔡元放题于绿净山房

[ˈtʃæptə(r)] [wʌŋ] : [kɪŋ] [juːˈæŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] , [əˈpɒŋ] [ˈhɪəriŋ] [ə; eɪ][ˈruːmə(r)] , [ˈlaɪtli] [ˈɛksɪkjʊːtɪd][ˈdɒktə(r)]
Chapter One : King Xuan of Zhou , upon hearing a rumor , lightly executed Doctor
章 一 : 国王 宣 的 周 , 之上 听力 一个 谣言 , 轻轻 执行 医生
[,diːˈjuː] , [huː] [ðɛn] [kraɪd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] .
Du , who then cried out for justice .
杜 , WHO 然后 哭 出去 为了 正义 .
第一回 周宣王闻谣轻杀 杜大夫化厉鸣冤

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈmɒrəl] [θriː] [ˈsɔvrɪnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈɛmpərəz]
Moral Three Sovereigns and Five Emperors
道德 三 君主 和 五 皇帝们

道德三皇五帝，

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][ɛks aɪ ˈeɪ] , [ˌjæŋ] , [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəstɪz] ;
Fame and fortune during the Xia , Shang , and Zhou dynasties ;
名声 和 财富 期间 这 夏 , 尚 , 和 周 王朝 ;
功名夏后商周；

[faɪv] [ˈhɪərəʊz] [riːkt] [ˈhævək][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈpɪəriəd] .
Five heroes wreaked havoc in the Spring and Autumn Period .
五 英雄 破坏 混乱 在 这 春天 和 秋天 时期 .

英雄五霸闹春秋，

[raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] !
Rise and fall in the blink of an eye !
上升 和 落下 在 这 眨 的 一个 眼睛 !
顷刻兴亡过手！

[ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [nɛms] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
A few lines of names in history ,
一个 很少 线条 的 姓名 在 历史 ,
青史几行名姓，

[ˈkaʊntləs] [ˈbærən] [hɪlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈsʌbɜːrb] ;
Countless barren hills in the northern suburbs ;
无数 荒芜 丘陵 在 这 北方 郊区 ;
北郊无数荒丘；

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [wɪl] [biː; bi] [ri:p] [baɪ][ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒn] .
The land of our ancestors will be reaped by future generations .
这 土地 的 我们的 祖先 将要 是 收获 经过 未来 几代人 .

前人田地后人收，

[wɒt] [tɔ:k][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwi:n] [ˈdrægənz][ænd; ənd][tˈaɪgəz] ?
What talk of a fierce battle between dragons and tigers ?
什么 讲话 的 一个 凶猛的 战斗 之间 龙 和 老虎 ?
说甚龙争虎斗。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] ,
Speaking of the Zhou Dynasty ,
请讲 的 这 周 王朝 ,

话说周朝，

[sɪns] [kɪŋ] [wu:z] [ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] . . .
Since King Wu's conquest of King Zhou . . .
自从 国王 吴氏 征服 的 国王 周 . . .

自武王伐纣，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
That is , the position of the emperor .
那 是 , 这 位置 的 这 皇帝 .

即天子位，

[tʃɛŋ] [kæŋ] [ˈfɒləʊd] ,
Cheng Kang followed ,
程 炕 随后 ,

成康继之，

[ðəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈru:lə(r)z] [hu:] [meɪnˈteɪnd] [ðə; ði][ˈsteɪtəs][kwəʊ] .
Those were all rulers who maintained the status quo .
那些 是 全部 统治者 WHO 维持 这 地位 如此 .

那都是守成令主。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
There was also the Duke of Zhou ,
那里 曾是 还 这 公爵 的 周 ,

又有周公、

[dʒu:k] [ʃaʊ]
Duke Shao
公爵 邵

召公、

[baɪ] [gɒŋ]
Bi Gong
双 锣

毕公、

[ʃi:] [ji:][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈmɪnɪstə] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Shi Yi and other virtuous ministers assisted in governing the country .
史 易 和 其他 有德行的 部长们 协助 在 治理 这 国家 .

史佚等一班贤臣辅政，

[ˈtru:lɪ] , [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbælənst] .
Truly , both literary and martial arts are balanced .
真的 , 两个都 文学 和 武术 艺术 是 均衡 .

真个文修武偃，

[əˈbʌndənt] [rɪˈsɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈpi:sf(ə)l] [laɪf] .
Abundant resources and peaceful life .
丰富 资源 和 和平 生活 .

物阜民安。

[frɒm; frəm] [kɪŋ] [wu:] [θru:] [eɪt] [ˌdʒenə'reɪʒnz] [tu:; tə] [kɪŋ] [ji:]
From King Wu through eight generations to King Yi
从 国王 吴 通过 八 几代人 到 国王 易
自武王八传至于夷王，

[ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ɒv; əv] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] [ɪz][ʌn'kliə(r)] .
The ritual of pilgrimage is unclear .
这 仪式 的 朝圣 是 不清楚 。

觐礼不明，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [ˈgrædʒuəli] [gru:] [strɒŋgə(r)] .
The feudal lords gradually grew stronger .
这 封建 领主们 逐步地 生长 更强 。

诸侯渐渐强大。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [li:] , [ðə; ði][naɪnθ][ˌdʒenə'reɪ(ə)n]
By the time of King Li , the ninth generation
经过 这 时间 的 国王 李 , 这 第九 一代
到九传厉王，

[tɪ'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd][ˈkru:əl] ,
tyrannical and cruel ,
强横 和 残忍的 ,

暴虐无道，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpi:p(ə)l] .
He was killed by his own people .
他 曾是 被杀 经过 他的 自己的 人们 。

为国人所杀。

[ðɪs] [mɑ:kt] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld][ˈpɒpjələ(r)] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
This marked the beginning of a thousand - year - old popular uprising .
这 标记 这 开始 的 一个 千 - 年 - 老的 受欢迎的 起义 。

此乃千百年民变之始，

[ænd; ənd] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'sɜ:tɪd] [ˈefəts] [ɒv; əv] [dʒu:ks] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] ,
And thanks to the concerted efforts of Dukes Zhou and Zhao ,
和 谢谢 到 这 协同 努力 的 公爵 周 和 赵 ,

又亏周召二公同心协力，

[kraʊn] [prɪns] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
Crown Prince Jing was established as king .
王冠 王子 景 曾是 已确立的 作为 国王 。

立太子靖为王，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [ʃu:'æn] .
This was King Xuan .
这 曾是 国王 宣 。

是为宣王。

[ðæt] [ˈempərə(r)] ,
That emperor ,
那 皇帝 ,

那一朝天子，

[jet] [hi:; hi][wɒz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Yet he was wise and virtuous .
然而 他 曾是 明智的 和 有德行的 。

却又英明有道，

[ə'pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [fæŋ] [ʃu:]
Appointing the virtuous minister Fang Shu
任命 这 有德行的 部长 方 舒

任用贤臣方叔、

[dʒəʊ] [ˈɛrtʃjuː]

Zhao Hu
赵 胡

召虎、

[jɪn] - ,

Yin Jifu ,
阴 - ,

尹吉甫、

- ,
Shenbo ,
- ,

申伯、

[dʒɒŋ] - [et][əl] .

Zhong Shanfu et al .
钟 - 等 al .

仲山甫等，

[rɪˈvɪʒ(ə)n] ['dɒkjumənt]

Revision document
修订 文档

复修文、

[ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]

Martial Arts
马歇尔 艺术

武、

[bɪˈkʌm] ,

become ,
变得 ,

成、

[kæŋ] - ,

Kang Zhizheng ,
炕 - ,

康之政，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [rɪˈstɔːd] [tuː; tə][ɪts][ˈfɔːmə(r)] [ˈɡlɔːri] .

The Zhou dynasty was restored to its former glory .
这 周 王朝 曾是 恢复 到 它是 以前的 荣耀 .

周室赫然中兴。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] [ænd; ʌnd][ðeə(r)][ˈruːlə(r)z] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈprɒpə(r)][ˈɔːdə(r)] .

The barbarians and their rulers continued to govern without proper order .
这 野蛮人 和 他们的 统治者 持续 到 治理 没有 恰当的 命令 .

夷厉相仍政不纲，

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [rɪˈlaɪd] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [wel] .

King Xuan relied on his ability to govern well .
国王 宣 依赖 在 他的 能力 到 治理 出色地 .

任贤图治赖宣王。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [hæd; həd][nəʊ][rɪˈstɔːrə(r)] ,

If the republic had no restorer ,
如果 这 共和国 有 不 修复器 ,

共和若没中兴主，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [dʒəʊ] ['kælɪndə(r)][biː; bi] [eɪt] ['hʌndrəd] ['iːəz] [lɒŋ] !
How could the Zhou calendar be eight hundred years long !
如何 可以 这 周 日历 是 八 百 年 长的 !
周历安能八百长!

[haʊ'evə(r)] , [ɔːl'dəʊ] [kɪŋ] [ʃuː'æn][wɒz; wəz]['dɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] ['dʒuːtɪz] ,
However , although King Xuan was diligent in his duties ,
然而 , 虽然 国王 宣 曾是 勤奋 在 他的 职责 ,
却说宣王虽说勤政,

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] ['iːv(ə)n] [riːtɪ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [kɪŋ] [wuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pɹɪːsepts] ['rɪt(ə)n] [ɪn]
He could not even reach the point where King Wu received the precepts written in
他 可以 不是 甚至 抵达 这 观点 在哪里 国王 吴 已收到 这 戒律 书面 在
[ˈsɪnəbɑː(r)] .
cinnabar .
辰砂 .

也到不得武王丹书受戒，

[ɪn'skrɪpʃnz] [pleɪst] [ɒn] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] ;
Inscriptions placed on doors and windows ;
铭文 放置 在 门 和 视窗 ；
户牖置铭；

[ɔːl'dəʊ] [zɪˈtiːʃiː] ,
Although ZTE ,
虽然 中兴通讯 ,

虽说中兴，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][,edʒu'keɪ(ə)n][tuː; tə] ['flʌrɪʃ] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [tʃɛŋ] - [kæŋ]
It was also impossible for education to flourish during the Cheng - Kang
它 曾是 还 不可能的 为了 教育 到 繁荣 期间 这 程 - 炕
[ˈɪərə] .
era .
时代 .

也到不得成康时教化大行，

[riːtræns'leɪʃən] [ɒv; əv] " ['ɒfərəɪŋ] ['feznt] " .
Retranslation of " Offering Pheasants " .
重译 的 " 提供 野鸡 " .
重译献雉。

[baɪ][ðə; ði] ['θɜːti] - [naɪnθ] [jɪə(r)] ,
By the thirty - ninth year ,
经过 这 三十 - 第九 年 ,
至三十九年，

[dʒiː'æŋ] [rɒŋ] [,dɪsə'bei] [ˈɔːdərs] .
Jiang Rong disobeyed orders .
江 荣 违抗命令 订单 .
姜戎抗命，

[kɪŋ] [ʃuː'æn] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði][,ekspə'dɪʃ(ə)n] .
King Xuan personally led the expedition .
国王 宣 亲自 引领 这 远征 .
宣王御驾亲征，

[dɪ'fiːt] [æt; ət][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['eɪkəz]
Defeat at a thousand acres
击败 在 一个 千 英亩
败绩于千亩，

[ðə; ði] ['vi:əkl] [ænd; ənd] [pə'destriənz] ['sʌfəd] ['hevi] ['dæmɪdʒ] .
The vehicle and pedestrians suffered heavy damage .
这 车辆 和 行人 遭受 重的 损害 .

车徒大损，

[ðeɪ] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [ə'tempt] .
They considered a plan for another attempt .
他们 经过考虑的 一个 计划 为了 其他 试图 .

思为再举之计，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] ,
And fearing that the number of soldiers would not be sufficient ,

又恐军数不充，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [ə'sest] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [kən'dɪ(ə)nz] [ɪn][ˈtaiju:'a:n] .
He personally assessed the people's conditions in Taiyuan .
他 亲自 评估 这 人们的 状况 在 太原 .

亲自料民于太原。

— [ðæt] ['taiju:'a:n] ,
— **That Taiyuan ,**
— 那 太原 ,

——那太原，

[ðɪs] [ɪz]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['pri:fektʃə(r)] .
This is present - day Guyuan Prefecture .
这 是 展示 - 天 固原 州 .

即今固原州，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ləʊ'kertɪd][ɪn][ə; eɪ]['ri:dʒən] ['bɔ:dərəɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][di: 'aɪ] [traɪbz] .
It was located in a region bordering the Rong and Di tribes .
它 曾是 位于 在 一个 地区 毗邻 这 荣 和 迪 部落 .

正是邻近戎狄之地。

[ðəʊz] [hu:] [ə'ses] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Those who assess the people ,
那些 WHO 评估 这 人们 ,

料民者，

['ləʊk(ə)l] ['haʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] ,
Local household registration ,
当地的 家庭 登记 ,

将本地户口，

[sɜ:tʃ] [baɪ]['redʒɪstə(r)]
Search by register
搜索 经过 登记

按籍查阅，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
Judging from the number of people ,

观其人数之多少，

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɔ:(r)] ['skeəsəti] [ɒv; əv] [kɑ:ts] , ['hɔ:sɪz] , ['mɪlɪt] , [ænd; ənd] ['fɒdə(r)]
The abundance or scarcity of carts , horses , millet , and fodder
这 丰富 或者 缺乏 的 购物车 , 马匹 , 粟 , 和 饲料

车马粟刍之饶乏，

[gʊd] [ˌprepə'reɪ(ə)n]
Good preparation
好的 准备

好做准备，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'skript] [ænd; ənd][sent][ɒn] [eksprɪ'dɪŋz] .
They **were** **conscripted** **and** **sent on expeditions** .

他们 是 应征入伍 和 发送 在 探险 .

征调出征。

— [ðə; ði][grænd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [dʒɒŋ] - [ˈbʃəd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] , [bʌt; bət][aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɪgˈnɔ:d] .
— **The Grand Chancellor Zhong Shanfu** **offered** **his advice** , **but** **it** **was** **ignored** .

— 这 盛大 校长 钟 - 提供 他的 建议 , 但 它 曾是 忽略 .

——太宰仲山甫进谏不听。

[ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
later **poet** **wrote** :

之后 诗人 写道 :

后人 有诗云:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɒgz][ænd; ənd][pɪgz] [dɪsˈgreɪs] [ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [ɒn][ə; eɪ] [sɜ:d] ?
Why **should** **dogs** **and** **pigs** **disgrace** **the** **inscription** **on** **a** **sword** ?

为什么 应该 狗 和 猪 耻辱 这 题词 在 一个 剑 ?

犬彘何须辱剑铭?

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][sweɪ][dʒu:] [ˈʃu:tɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspærəʊ] [ɪz][ˈtru:li] [ˈhɑ:tbreɪkɪŋ] !
The **story** **of** **Sui Zhu** **shooting** **a** **sparrow** **is** **truly** **heartbreaking** !

这 故事 的 隋 朱 射击 一个 麻雀 是 真的 令人心碎 !

隋珠弹雀总堪伤!

[ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [ˈpaʊə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ˈʌtəli] [ˌdɪsˈrɪspekt] [ænd; ənd][aɪ][eɪ ˈem] [ˈpaʊələs] [tu:; tə]
The **emperor's** **power** **has** **been** **utterly** **disrespected** **and** **I** **am** **powerless** **to**

这 皇帝的 力量 有 到过 完全地 不尊重 和 我 是 无力 到

[rɪˈpeɪ] [aɪ ˈti:] .

repay **it** .

偿还 它 .

皇威 衰 尽 无能 报 ,

[ɪn][ə; eɪ] [wɜ:ld] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [fɔ:s] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈrekən]]
In **a** **world** **where** **the** **people** **are** **expected** **to** **be** **a** **force** **to** **be** **reckoned**

在 一个 世界 在哪里 这 人们 是 预期的 到 是 一个 力量 到 是 估计

[wɪð] .

with .

和 .

在 自 将 民 料 一场。

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [kɪŋ] [ʃu:ˈæn] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm][ˈtaiju:ˈa:n] .
Furthermore , **King Xuan** **returned** **from** **Taiyuan** .

此外 , 国王 宣 返回 从 太原 .

再说 宣王 在 太原料民 回来 ,

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] -
Not **far** **from** **Gaojing**

不是 远的 从 -

离 镐京 不远 ,

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [tu:; tə] [ˈhʌrɪ] .
Urge **the** **carriage** **to** **hurry** .

敦促 这 运输 到 匆忙 .

催 趲 车 辇 ,

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əʊvəˈnaɪt] .
They **entered** **the** **city** **overnight** .

他们 进入 这 城市 过夜 .

连夜 进城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [əˈpiəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkit] .
Suddenly , a group of dozens of children appeared in the market .
突然 , 一个 团体 的 几十个 的 孩子们 出现 在 这 市场 .

忽见市上小儿数十为群，

[klæp][jɔː(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd] [kəmˈpəʊz] [sɔːŋz] ,
Clap your hands and compose songs ,
拍 你的 双手 和 撰写 歌曲 ,

拍手作歌，

[ðeə(r)] [ˈvɔɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)][aɪˈdentɪk(ə)] .
Their voices are identical .
他们的 声音 是 完全相同的 .

其声如一。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [ðen] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪm] .
King Xuan then stopped his carriage and listened to him .
国王 宣 然后 停止 他的 运输 和 听着 到 他 .

宣王乃停辇而听之。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ðə; ði] [muːn] [wɪl] [raɪz] .
The moon will rise .
这 月亮 将要 上升 .

月将升，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈsetɪŋ] ;
The sun is setting ;
这 太阳 是 环境 ;

日将没；

[mʌltiːɔɜːiːzə] ,
miltiorrhiza ,
丹参 ,

糜弧箕胞，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [steɪt] [ˈniəli] [ˈperɪʃt] .
The Zhou state nearly perished .
这 周 状态 几乎 遇难 .

几亡周国。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][wɒz; wəz] [ˈveri] [əˈhʌɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
King Xuan was very annoyed by his words .
国王 宣 曾是 非常 恼怒 经过 他的 字 .

宣王甚恶其语。

[ðə; ði] [ˈtʃæriəˈtiə(r)] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The charioteer relayed the order .
这 车夫 转播 这 命令 .

使御者传令，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
He asked all the children .
他 问 全部 这 孩子们 .

尽掏众小儿来问，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈskætəd] [ɪn] [fraɪt] .
The children scattered in fright .
这 孩子们 疏散 在 惊吓 .

群儿当时惊散，

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈeldə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] .
Only the elder and the younger were taken .
仅有的 这 长老 和 这 年轻 是 已采取 .

止拿得长幼二人，

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
He knelt beneath the carriage .
他 跪下 下面 这 运输 .

跪于辇下。

[kɪŋ] [juːˈæn] [ɑːskt] :
King Xuan asked :
国王 宣 问 :

宣王问曰：

[huː] [kɔɪnd] [ðɪs] [freɪz] ?
Who coined this phrase ?
WHO 创造 这 短语 ?

“此语何人所造？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld][wɒz; wəz] [tuː] [əˈfreɪd][tuː; tə] [spiːk] .
The young child was too afraid to speak .
这 年轻的 孩子 曾是 也 害怕的 到 说话 .

幼儿战惧不言；

[ðə; ði][ˈəʊldə][mæn] [rɪˈplaɪd] :
The older man replied :
这 老 男人 回复 :

那年长的答曰：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][juː ˈes] . "
" It was not created by us . "
" 它 曾是 不是 创建 经过 我们 " .

“非出吾等所造。

[θriː] [deɪz] [əˈgəʊ] ,
Three days ago ,
三 天 前 ,

三日前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪn] [red] .
There was a child in red .
那里 曾是 一个 孩子 在 红色的 .

有红衣小儿，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈsentə(r)] ,
Arriving in the city center ,
抵达 在 这 城市 中心 ,

至于市中，

[tiːtʃ] [juː ˈes][tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [ðɪːz] [fɔː(r)] [laɪnz] .
Teach us to recite these four lines .
教 我们 到 背诵 这些 四 线条 .

教吾等念此四句，

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[aɪ ˈtiː] [spred] [ˈkwɪkli] .
It spread quickly .
它 传播 迅速地 .

一时传遍，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [juˈnænɪməsli] . . .
All the children in the capital unanimously . . .
全部 这 孩子们 在 这 首都 一致 . . .

满京城小儿不约而同，

[ðɪs] [ɪz] [truː] [ɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [pleɪs] .
This is true in more than one place .
这 是 真的 在 更多的 比 一 地方 .

不止一处为然也。”

[kɪŋ] [juːˈæn] [ɑːskt] :
King Xuan asked :
国王 宣 问 :

宣王问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [red] [naʊ] ?
Where is the boy in red now ?
在哪里 是 这 男生 在 红色的 现在 ?

“如今红衣小儿何在？ ”

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ɑːftə(r)] [ˈtiːtʃɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] ,
" **After teaching the song** ,
" 后 教学 这 歌曲 ,

“自教歌之后，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。”

[kɪŋ] [juːˈæn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
King Xuan remained silent for a long time .
国王 宣 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

宣王嘿然良久，

[hiː; hi][skəʊldɪd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [əˈweɪ] .
He scolded the two boys away .
他 责骂 这 二 男孩们 离开 .

叱去两儿。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪˈfuː]
He immediately summoned the market officials and ordered them to issue

[æn; ən][ɪˈdɪkt][prəʊˈhɪbɪtɪŋ; prəˈhɪbɪtɪŋ][,aɪ ˈtiː] :
an edict prohibiting it :
一个 法令 禁止 它 :

即召司市官吩咐传谕禁止：

" [ɪf] [ˈeni] [tʃaɪld] [sɪŋz] [ðɪs] [sɒŋ] [əˈgen] . . . "
" **If any child sings this song again** . . . "
" 如果 任何 孩子 唱歌 这 歌曲 再次 . . . "

“若有小儿再歌此词者，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði][ˈfaːðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪltɪ] .
Even the father and brothers are guilty .
甚至 这 父亲 和 兄弟 是 有罪的 .

连父兄同罪。”

[ˈnʌθɪŋ] [ˈmɔː(r)] [wɒz; wəz] [sed] [əˈpɒn] [ðeə(r)] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ðæt] [naɪt] .
Nothing more was said upon their return to the palace that night .
没有什么 更多的 曾是 说 之上 他们的 返回 到 这 宫殿 那 夜晚 .
当夜回宫无话。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [æt; ət] [kɔːt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,
次日早朝，

[ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [ænd; ənd] [sɪks] [ˈmɪnɪstər]
The Three Dukes and Six Ministers
这 三 公爵 和 六 部长们
三公六卿，

[ˈgæðə(r)] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs]
Gather at Your Highness
收集 在 你的 高度
齐集殿下，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [ˈbæʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] [hæz; həz] [kənˈkluːdɪd] .
The ceremony of bowing and dancing has concluded .
这 仪式 的 鞠躬 和 跳舞 有 结束 .
拜舞起居毕。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [brɔːt] [bæk] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrənz] [sɒŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] [naɪt] .
King Xuan brought back the children's song he had heard that night .
国王 宣 带来 后退 这 孩子们的 歌曲 他 有 听到 那 夜晚 .
宣王将夜来所闻小儿之歌，

[əˈdrest] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪ(ə)lz] :
Addressed to the assembled officials :
已解决 到 这 组装 官员 :
述于众臣：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [freɪz] [biː; bi] [ɪnˈtɜːprətɪd] ?
How should this phrase be interpreted ?
如何 应该 这 短语 是 翻译 ?
“此语如何解说？ ”

[grænd] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʒaʊ] [eɪtʃˈjuː] [rɪˈplaɪd] :
Grand Minister Zhao Hu replied :
盛大 部长 赵 胡 回复 :
大宗伯召虎对曰：

" [θɪk] ,
" **thick** ,
" 厚的 ,
“厚，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈmʌlbəri] [triː] .
It is the name of a type of mulberry tree .
它 是 这 姓名 的 一个 类型 的 桑 树 .
是山桑木名，

[,aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ə; eɪ] [baʊ; bæʊ] .
It can be a bow .
它 能 是 一个 弓 .
可以为弓，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tʃen] [eɪtʃˈjuː] .
Therefore , he was called Chen Hu .
所以 , 他 曾是 称为 陈 胡 .
故曰臣弧。

[ˈwɪnəʊɪŋ] [ˈbɑːskɪt] ,
winnowing basket ,
扬场 篮子 ,

箕，

[grɑːs] [neɪm] ,
grass name ,
草 姓名 ,

草名，

[,aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi][taɪd] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [merk] [ə; eɪ][ˈkwɪvə(r)] .
It can be tied together to make a quiver .
它 能 是 系 一起 到 制作 一个 颤动 .

可结之以为箭袋，

[ˈðeəfɔː(r)] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈwɪnəʊɪŋ] [ˈbɑːskɪt] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [ˈrʌdə(r)] .
Therefore , it is called a winnowing basket and a rudder .
所以 , 它 是 称为 一个 扬场 篮子 和 一个 舵 .

故曰箕舵。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] :
In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :

据臣愚见：

[ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] [meɪ] [feɪs] [ə; eɪ][ˈdræstɪk] [tʃeɪndʒ] , [laɪk] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ænd; ʌnd] [ˈærəʊ] [ˈbiːɪŋ] [drɔːn] .
The nation may face a drastic change , like the bow and arrow being drawn .
这 国家 可能 脸 一个 剧烈 改变 , 喜欢 这 弓 和 箭 存在 绘制 .

国家恐有弓矢之变。”

[grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [dʒɒŋ] - [rɪˈpɔːtɪd] :
Grand Chancellor Zhong Shanfu reported :
盛大 校长 钟 - 据报道 :

太宰仲山甫奏曰：

" [baʊ; bæʊ][ænd; ʌnd] [ˈærəʊ] ,
" Bow and arrow ,
" 弓 和 箭 ,

“弓矢，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈwepən] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] .
It is a weapon used by the state .
它 是 一个 武器 用过的 经过 这 状态 .

乃国家用武之器。

[wæn] - [ˈtʃaɪuːˈɑːn]
Wang Jinliaomin Taiyuan
王 - 太原

王今料民太原，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] - ,
Desiring to avenge the Quanrong ,
渴望 到 报仇 这 - ,

思欲报犬戎之仇，

[ɪf] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][duː; də] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] .
If the soldiers do not understand .
如果 这 士兵 做 不是 理解 .

若兵连不解，

" [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈperɪʃ] ! "
" The nation will surely perish ! "
" 这 国家 将要 一定 沦 ! "

必有亡国之患矣！ ”

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [kɪŋ] [ʃu:'æn][dɪd] [nɒt] [spi:k] ,
Although King Xuan did not speak ,
虽然 国王 宣 做过 不是 说话 ,

宣王口虽不言，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 .

点头道是。

[ə'nʌðə(r)] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [ðɪs] ['seɪɪŋ] [wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [red] . "
" This saying was passed down from the boy in red . "
" 这 说 曾是 通过了 向下 从 这 男生 在 红色的 . "

“此语传自红衣小儿。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪn] [red]
The little boy in red
这 小的 男生 在 红色的

那红衣小儿，

[hu:] [els] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] ?
Who else could it be ?
WHO 别的 可以 它 是 ?

还是何人？ ”

[grænd] [hɪ'stɔ:riən] - [rɪ'pɔ:ɪtɪd] :
Grand Historian Boyangfu reported :
盛大 历史学家 - 据报道 :

太史伯阳父奏曰：

" [ɔ:l] [wɜ:dz] ['spəʊkən][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [faʊn'deɪ](ə)n] . "
" All words spoken in the marketplace are without foundation . "
" 全部 字 说 在 这 市场 是 没有 基础 . "

“凡街市无根之语，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['ru:mə(r)] .
This is called a rumor .
这 是 称为 一个 谣言 .

谓之谣言。

['hev(ə)n] [wɪl] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['hju:mən]['ru:lə(r)z] .
Heaven will act as a guide for human rulers .
天堂 将要 行为 作为 一个 指导 为了 人类 统治者 .

上天做戒人君，

[hi:; hi] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['plænɪt] [mɑ:z] [tu:; tə] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
He commanded the planet Mars to transform into a child .
他 命令 这 行星 火星 到 转换 进入 一个 孩子 .

命荧惑星化为小儿，

[tu:; tə] [spred] ['ru:məz] .
To spread rumors .
到 传播 谣言 .

造作谣言，

[meɪk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɜ:n] [,aɪ 'ti:] .
Make the children learn it .
制作 这 孩子们 学习 它 .

使群儿习之，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ['nɜ:səri] [raɪmz] .
These are called nursery rhymes .
这些 是 称为 苗圃 韵律 .

谓之童谣。

[ɒn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [skeɪl] , [aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] ['fɔ:tʃu:n] [ɔ:(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] .
On a small scale , it can indicate a person's fortune or misfortune .
在 一个 小的 规模 , 它 能 表明 一个 人的 财富 或者 不幸 .

小则寓一人之吉凶，

[ɒn] [ə; eɪ] [grænd] [skeɪl] , [aɪ 'ti:] [rɪ'leɪts] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neiʃ(ə)n] .
On a grand scale , it relates to the rise and fall of a nation .
在 一个 盛大 规模 , 它 相关 到 这 上升 和 落下 的 一个 国家 .

大则系国家之兴败。

[flə'res(ə)nt] [mɑ:z] ,
Fluorescent Mars ,
荧光 火星 ,

荧变火星，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [red] .
Therefore , it is red .
所以 , 它 是 红色的 .

是以色红。

[tə'deɪz] ['ru:məz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɔ:lən] ['neiʃ(ə)n] ;
Today's rumors of a fallen nation ;
今天的 谣言 的 一个 倒下 国家 ;

今日亡国之谣；

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [meɪks] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
This is why Heaven makes a king .
这 是 为什么 天堂 制作 一个 国王 .

乃天所以做王也。”

[kɪŋ] [ju:'æn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :

宣王曰：

" [aɪ] [hɪə'baɪ] ['pɑ:d(ə)n] [dʒɪ:'æŋ] [rɒŋz] [kraɪmz] . "
" I hereby pardon Jiang Rong's crimes . "
" 我 特此 赦免 江 荣的 犯罪 " . "

“朕今赦姜戎之罪，

[dɪs'mɪs] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [frəm; frəm] ['taiju:'a:n] .
Dismiss the troops from Taiyuan .
解雇 这 军队 从 太原 .

罢太原之兵，

[ðə; ðɪ] ['æərəʊs] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑ:məri]
The arrows stored in the armory
这 箭头 存储 在 这 军械库

将武库内所藏弧矢，

[bɜ:n] [ðem; ðəm] [ɔ:l] ,
Burn them all ,
烧伤 他们 全部 ,

尽行焚弃，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈkriːd] [ðæt] [ðə; ði][ˌmænjʊˈfæktʃə(r)][ænd; ənd] [seɪl] [bʊ; əv] [sʌtʃ] [ˈprɒdʌkts]
Furthermore , it was decreed that the manufacture and sale of such products
此外 , 它 曾是 颁布 那 这 生产 和 销售 的 这样的 产品
[wɜː(r); wə(r)] [prəˈhɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
were prohibited in the country .
是 禁止 在 这 国家 .

再令国中不许造卖。

[kæn; kən] [ðɪs] [kəˈlæməti][biː; bi] [əˈvɜːtɪd] ?
Can this calamity be averted ?
能 这 灾害 是 避免了 ?
[rɪˈplaɪd] :
Boyangfu replied :
- 回复 :

伯阳父答曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] . . . "
" **Your Majesty , I have observed the celestial phenomena** . . . "
" 你的 威严 , 我 有 观察到 这 天体 现象 . . . "
“臣观天象，

[ðə; ði][ˈəʊmən][hæz; həz] [biːn] [fɔːmd] .
The omen has been formed .
这 预兆 有 到过 形成 .
其兆已成，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
It seemed to be inside a royal palace .
它 似乎 到 是 里面 一个 皇家 宫殿 .
似在王宫之内，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ɪkˈstɜːn(ə)l] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] .
It has nothing to do with external bows and arrows .
它 有 没有什么 到 做 和 外部的 弓 和 箭头 .
非关外间弓矢之事，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪɒs] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [kɔːzd] [baɪ] [ˈwɪmɪn] [ɪn]
This will surely lead to chaos and destruction in the country caused by women in
这 将要 一定 带领 到 混乱 和 破坏 在 这 国家 导致 经过 女性 在
[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
later generations .
之后 几代人 .
必主后世有女支乱国之祸，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈruːmə(r)] [sez] :
Moreover , the rumor says :
而且 , 这 谣言 说道 :
况谣言曰：“

[ðə; ði] [muːn] [wɪl] [raɪz] .
The moon will rise .
这 月亮 将要 上升 .
月将升，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈsetɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 .
日将没’，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ˈsɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] .

The sun symbolizes the ruler .
这 太阳 象征着 这 统治者 .

日者人君之象，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪn] [ˈkætəgəri] .

The moon is of the yin category .
这 月亮 是 的 这 阴 类别 .

月乃阴类，

[ðə; ði] [sʌŋ] [gəʊz] [daʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [ˈraɪzɪz] ,

The sun goes down and the moon rises ,
这 太阳 去 向下 和 这 月亮 上升 ,

日没月升，

[jɪn] [ədˈvɑːnsɪz] [waɪl] [jæŋ] [dɪˈklaɪnz] .

Yin advances while Yang declines .
阴 进展 尽管 杨 下降 .

阴进阳衰，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪntəˈfɪərɪŋ] [ɪn] [ˈpɒlətɪks] .

It is clear that she is interfering in politics .
它 是 清除 那 她 是 干扰 在 政治 .

其为女主干政明矣。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [ðen] [sed] :

King Xuan then said :
国王 宣 然后 说 :

“ 宣王又曰:”

[aɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈgʌvənəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [ˈpæləs] [ɒv; əv] [ˈemprəs] [dʒiːˈæŋ] .

I relied on the governance of the six palaces of Empress Jiang .
我 依赖 在 这 治理 的 这 六 宫殿 的 皇后 江 .

朕赖姜后主六宫之政，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈveri] [ˈvɜːtʃuəs] .

He is very virtuous .
他 是 非常 有德行的 .

甚有贤德，

[ʃiː; ʃi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .

She entered the imperial palace as a concubine .
她 进入 这 帝国 宫殿 作为 一个 妾 .

其进御宫嫔，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtʃɔɪsɪz] .

All are choices .
全部 是 选择 .

皆出选择，

[weə(r)] [dɪd] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [kəˈlæməti] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did the female calamity come from ?
在哪里 做过 这 女性 灾害 来 从 ?

女祸从何而来耶? “

- [rɪˈplaɪd] :

Boyangfu replied :
- 回复 :

伯阳父答曰：

[ðə; ði][aɪ'diə] [ðæt] " ['ru:məz] [wɪl] [raɪz] " [ɔ:(r)] " [fɔ:l] " [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] ['hæpən] [æt; ət]
The idea that " rumors will rise " or " fall " is not something that will happen at
这 主意 那 " 谣言 将要 上升 " 或者 " 落下 " 是 不是 某物 那 将要 发生 在
[ˈprez(ə)nt] .
present .
展示 .

“谣言‘将升’将没’原非目前之事。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] " - " [ɪz] . . .
Moreover , the meaning of " 将 " is . . .
而且 , 这 意义 的 " - " 是 . . .

况‘将’之为言，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˌnesəˈserəli] [tru:] .
However , this is not necessarily true .
然而 , 这 是 不是 一定 真的 .

且然百未必之词。

[wæŋ] [dʒɪn] ['kʌltɪverts] ['vɜ:tʃu:] [tu:; tə] [wi:d] [aɪˈti:] [aʊt] .
Wang Jin cultivates virtue to weed it out .
王 斤 耕种 美德 到 杂草 它 出去 .

王今修德以楔之，

[ˈneɪtə(r)] [tɜ:nz] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [ˈɪntu:] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
Nature turns misfortune into good fortune .
自然 转弯 不幸 进入 好的 财富 .

自然化凶为吉。

[ðə; ði] ['æərəʊs] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] [bɜ:nd] .
The arrows need not be burned .
这 箭头 需要 不是 是 烧伤 .

弧矢不须焚弃。”

[kɪŋ] [ʃu:'æŋ] [hɜ:d] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] ,
King Xuan heard the report ,
国王 宣 听到 这 报告 ,

宣王闻奏，

[bɪˈli:v] [ænd; ɪnd] [daʊt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Believe and doubt at the same time .
相信 和 怀疑 在 这 相同的 时间 .

且信且疑，

[ðeɪ] [geɪv] [ʌp][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈhæpi] .
They gave up because they were unhappy .
他们 给予 向上 因为 他们 是 不开心 .

不乐而罢。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][set] [ɒf] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor set off to return to the palace .
这 皇帝 放 离开 到 返回 到 这 宫殿 .

起驾回宫。

[dʒi:'æŋ] [hu:] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [gests] .
Jiang Hou greeted the guests .
江 侯 问候 这 客人 .

姜后迎人。

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [ðen] [rɪˈle] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
King Xuan then relayed the words of his ministers .
国王 宣 然后 转播 这 字 的 他的 部长们 :

宣王遂将群臣之语，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈleɪtə(r)] .
The details will be explained later .
这 细节 将要 是 解释 之后 :

备细述于姜后。

[ˈemprəs] [dʒiːˈæŋ] [sed] :
Empress Jiang said :
皇后 江 说 :

姜后曰：

" [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" A strange thing happened in the palace . "
" 一个 奇怪的 事物 发生 在 这 宫殿 : "

“宫中有一异事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːt] .
He was about to begin his report .
他 曾是 关于 到 开始 他的 报告 :

正欲启奏。”

[wæŋ] [ɑːskt] :
Wang asked :
王 问 :

王问：

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

“有何异事？ ”

[ˈemprəs] [dʒiːˈæŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Empress Jiang reported :
皇后 江 据报道 :

姜后奏曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [æŋ; ən][əʊld] [ˈpæləs] [meɪd] [huː] [sɜːvd] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] . "
" There is now an old palace maid who served the late king . "
" 那里 是 现在 一个 老的 宫殿 女佣 WHO 服务 这 晚的 国王 : "

“今有先王手内老宫人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɪftɪ] [jɪˈɪəz] [əʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年五十余，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈpregnənsɪ] ,
Since the previous dynasty's pregnancy ,
自从 这 以前的 王朝的 怀孕 ,

自先朝怀孕，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːtɪ] [jɪˈɪəz] [hæv; həv] [paːst] [sɪns] [ðen] .
More than forty years have passed since then .
更多的 比 四十 年 有 通过了 自从 然后 :

到今四十余年，

[ʃɪː; ʃɪ] [ɡeɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [lɑːst] [naɪt] .
She gave birth to a daughter last night .
她 给予 出生 到 一个 女儿 最后的 夜晚 :

昨夜方生一女。”

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
King Xuan was greatly alarmed .
国王 宣 曾是 非常 惊慌 .

宣王大惊，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [ˈwʊmən] ?
Where is this woman ?
在哪里 是 这 女士 ?

“此女何在？”

[ˈemprəs] [dʒiːˈæŋ] [sed] :
Empress Jiang said :
皇后 江 说 :

姜后曰：

" [aɪ] [bɪˈliːv] [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ˈɒmɪnəs] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] . "
" I believe this is an ominous object . "
" 我 相信 这 是 一个 不祥的 目的 . "

“妾思此乃不祥之物，

[ðə; ðɪ] [strɔː] [mæts][hæŋ; həv] [ɔːlredi] [biːn] [ræpt] [ʌp] .
The straw mats have already been wrapped up .
这 稻草 垫子 有 已经 到过 包装 向上 .

已令人将草席包裹，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈbændənd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈrɪvə(r)] , [ˈtwenti] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It was abandoned in the Qingshui River , twenty miles away .
它 曾是 弃 在 这 清水 河 , 二十 英里 离开 .

抛弃于二十里外清水河中矣。”

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈpæləs] [meɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
King Xuan summoned the old palace maid to the palace .
国王 宣 被召唤 这 老的 宫殿 女佣 到 这 宫殿 .

宣王即宣老宫人到宫，

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˈpregnənsɪ] .
When asked about the reason for her pregnancy .
什么时候 问 关于 这 原因 为了 她 怀孕 .

问其得孕之故。

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈpæləs] [meɪd] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
The old palace maid knelt and replied :
这 老的 宫殿 女佣 跪下 和 回复 :

老宫人跪而答曰：

" [ðɪs] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfaɪn(ə)] [jɪəz] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒiː][ɒv; əv][eks aɪˈeɪ] . . . "
" This servant has heard that in the final years of King Jie of Xia . . . "
" 这 仆人 有 听到 那 在 这 最终的 年 的 国王 杰 的 夏 . . . "

“婢子闻夏桀王末年，

[ɪn] [baʊ] [ˈsɪti] , [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] [trænsˈfɔːmd] [ɪntuː] [tuː] [ˈdrægənz] .
In Bao City , a divine being transformed into two dragons .
在 包 城市 , 一个 神圣的 存在 转变 进入 二 龙 .

褒城有神人化为二龙，

[dɪˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [kɔːt] ,
Descended to the royal court ,
下降 到 这 皇家 法庭 ,

降于王庭，

[ˈdruːlɪŋ]

Drooling
流口水

口流涎沫，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈspiːkɪŋ] [ˈhjuːmən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,

Suddenly speaking human language ,
突然 请讲 人类 语言 ,

忽作人言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第2/205页

[hiː hi] [sed] [tuː tə] [kɪŋ] [dʒiː] :
He said to King Jie :
他 说 到 国王 杰 :

谓桀王曰：“

[aɪ][eɪ 'em][ðə ɔi] ['sekənd] [lɔːd] [ɒv; əv] [bəʊtʃɛŋ] .
I am the second lord of Baocheng .
我 是 这 第二 主 的 宝成 :

吾乃褒城之二君也。

[kɪŋ] [dʒiː][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
King Jie was terrified .
国王 杰 曾是 恐惧 :

桀王恐惧，

[hiː hi] ['wɒntɪd] [tuː tə] [kɪl] [ðə ɔi] [tuː] ['dræɡənz] .
He wanted to kill the two dragons .
他 通缉 到 杀 这 二 龙 :

欲杀二龙，

[ðə ɔi][grænd] [hɪ'stɔːriən] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː tə][dɪ'vaɪn][aɪ 'tiː] .
The Grand Historian was ordered to divine it .
这 盛大 历史学家 曾是 订购 到 神圣的 它 :

命大史占之，

['ɒmɪnəs] .
Ominous .
不祥的 :

不吉。

[tuː tə][draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ]
To drive them away
到 驾驶 他们 离开

欲逐去之，

[riː'ɒkjʊpaɪ] ,
Reoccupy ,
重新占领 ,

再占，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ʌn'lʌki] .
It's also unlucky .
它是 还 倒霉 :

又不吉。

[ðə ɔi][grænd] [hɪ'stɔːriən] [rɪ'pɔːtɪd] :
The Grand Historian reported :
这 盛大 历史学家 据报道 :

太史奏道：

" [ə eɪ][dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [dɪ'sendɪd] , "
" A divine being descended , "
" 一个 神圣的 存在 下降 , "

“神人下降，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ɔ:'spɪfəs] .
It is certain that the master will be auspicious .
它 是 肯定 那 这 掌握 将要 是 吉祥 .

必主顿祥，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [helθ] [ænd; ənd][stɔ:(r)][,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] ?
Why doesn't the king ask for his health and store it away ?
为什么 不 这 国王 问 为了 他的 健康 和 店铺 它 离开 ?

王何不请其康而藏之？

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dræɡən] .
The strategy is the essence of the dragon .
这 战略 是 这 本质 的 这 龙 .

策乃龙之精气，

[ðəʊz] [hu:] [ki:p] [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'si:v] ['blesɪŋz] .
Those who keep it will surely receive blessings .
那些 WHO 保持 它 将要 一定 收到 祝福 .

藏之必主获福。’

[kɪŋ] [dʒi:] [ɔ:dəd] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [tu:; tə][dɪ'vaɪn] [ə'gen] .
King Jie ordered the Grand Historian to divine again .
国王 杰 订购 这 盛大 历史学家 到 神圣的 再次 .

桀王命太史再占，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪfəs] ['əʊmən] .
This is an auspicious omen .
这 是 一个 吉祥 预兆 .

得大吉之兆。

[ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs][wɒz; wəz] [held] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dræɡən] [ɪn]['nɑ:bu:] ['sɪti] .
A sacrifice was held in front of the dragon in Nabu City .
一个 牺牲 曾是 握住 在 正面 的 这 龙 在 纳布 城市 .

乃布市设祭于龙前，

[teɪk] [ðə; ði] ['gəʊldən] [pleɪt] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ɪts][sə'laɪvə] .
Take the golden plate and collect its saliva .
拿 这 金的 盘子 和 收集 它是 唾液 .

取金盘收其涎沫，

[pleɪst] [ɪn][dʒu:] ['fauz] [sku:l] ,
Placed in Zhu Xiao's school ,
放置 在 朱 xiao 的 学校 ,

置于朱校之中，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [stɔ:m] [brəʊk] [aʊt] .
Suddenly , a storm broke out .
突然 , 一个 风暴 打破 出去 .

——忽然风雨大作，

[ðə; ði] [tu:] ['dræɡənz] [flu:] [ə'weɪ] .
The two dragons flew away .
这 二 龙 飞翔 离开 .

二龙飞去，

— [kɪŋ] [dʒi:] [ɔ:dəd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['treʒəri] .
— **King Jie ordered it to be stored in the inner treasury .**
— 国王 杰 订购 它 到 是 存储 在 这 内 财政部 .

——桀王命收藏于内库。

[frɒm; frəm][ðə; ði] 644th [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] ['dɪnəsti]
From the 644th year of the Yin Dynasty
从 这 644th 年 的 这 阴 王朝

自殷世历六百四十四年，

[ˈtwenti] - [eɪt] [lɔːdz] ,
Twenty - eight Lords ,
二十 - 八 领主 ,

传二十八主，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] , [dʒəʊ] . . .
As for me , Zhou . . .
作为 为了 我 , 周 . . .

至于我周，

[əˈnʌðə(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [wɪl] [pɑːs] .
Another three hundred years will pass .
其他 三 百 年 将要 经过 .

又将三百年，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ˈnevə(r)] [biːn] [ˈəʊpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
It has never been opened to the public .
它 有 绝不 到过 打开 到 这 民众 .

未尝开观。

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] ,
By the end of the reign of the former king ,
经过 这 结尾 的 这 在位 的 这 以前的 国王 ,

到先王末年，

[ðə; ði][ˈɪnə(r)] [laɪt] [iˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [gləʊ] .
The inner light emitted a brilliant glow .
这 内 光 发射 一个 杰出的 辉光 .

读内放出毫光，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
The official in charge of the treasury informed the late king .
这 官方的 在 收费 的 这 财政部 知情的 这 晚的 国王 .

有掌库官奏知先王。

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɑːskt] :
The late king asked :
这 晚的 国王 问 :

先王问:”

[wʌts] [ɪn][ðə; ði] [edʒ] ?
What's in the edge ?
是什么 在 这 边缘 ?

棱中何物？

[ðə; ði] [ˈtreʒəri] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈtriːvd] [ðə; ði] [ˈredʒɪstər] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)]
The treasury official retrieved the registers and presented them to the emperor
这 财政部 官方的 已检索 这 登记簿 和 呈现 他们 到 这 皇帝
.
:
.

‘掌库官取簿籍献上，

[,aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈrɪplz] .
It contains the cause of hidden ripples .
它 包含 这 原因 的 隐 涟漪 .

具载藏漾之因。

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [əbˈzɜːvd] .
The late king ordered that it be opened and observed .
这 晚的 国王 订购 那 它 是 打开 和 观察到 .

先王命发而观之。

[ʃi:] [tʃɛn] ['əʊpənd][ðə; ði][ˈɡəʊldən][kɑ:f] ,
Shi Chen opened the golden calf ,
史 陈 打开 这 金的 小牛 ,

侍臣打开金犊，

[prɪˈzentɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ˈplætə(r)] .
Presented with a golden platter .
呈现 和 一个 金的 拼盘 .

手捧金盘呈上。

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪt] .
The late king took over the plate .
这 晚的 国王 采取 超过 这 盘子 .

先王将手接盘，

[hiː; hi] [ækˌsɪˈdentəli] [drɒpt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He accidentally dropped it to the ground .
他 偶然 掉落 它 到 这 地面 .

一时失手堕地，

[ðə; ði][səˈlaɪvə] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd]
The saliva hidden inside

所藏涎沫，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
The river flows beneath the courtyard .
这 河 流量 下面 这 庭院 .

横流庭下。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈwelθi] [mæn] .
Suddenly he transformed into a minor wealthy man .
突然 他 转变 进入 一个 次要的 富裕 男人 .

忽化成小小元富一个，

[ˈhɒvəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
hovering in the courtyard ,
悬停 在 这 庭院 ,

盘旋于庭中，

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [tʃeɪst] [hɪm] [əˈweɪ] .
The eunuchs chased him away .
这 太监 追逐 他 离开 .

内侍逐之，

- ['pæləs]
Naoto's Palace
- 宫殿

直人王宫，

[ˈsʌd(ə)nli] [dɪsəˈpiəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 .

忽然不见。

[ðə; ði] [meɪd] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [twelv] [jɪəz] [əʊld][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The maid was only twelve years old at that time .
这 女佣 曾是 仅有的 十二 年 老的 在 那 时间 .

那时婢子年才一十二岁，

[əˈkeɪznəli] , [wʌn] [maɪt] [ˈstʌmb(ə)][əˈpɒn][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mænz] [ˈtreɪsɪs] .
Occasionally , one might stumble upon a rich man's traces .
偶尔 , 一 可能 绊倒 之上 一个 富有的 男人的 痕迹 .

偶践富迹，

[æz; əz] [ɪf] ['sensɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ,
As if sensing something ,
作为 如果 传感 某物 ,

心中如有所感，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hɪz; ɪz] ['belɪ] ['grædʒuəli] [gruː] ['lɑːdʒə(r)] .
From then on , his belly gradually grew larger .
从 然后 在 , 他的 腹部 逐步地 生长 更大的 .

从此肚腹渐大，

[laɪk] ['biːɪŋ] ['pregnənt] .
Like being pregnant .
喜欢 存在 孕 .

如怀孕一般。

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ðæt] [ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [hæd; həd] [br'kʌm] ['pregnənt] [wɪ'ðəʊt]
The late king was astonished that the maidservant had become pregnant without
这 晚的 国王 曾是 惊讶 那 这 女仆 有 变得 孕 没有

[ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
a husband .
一个 丈夫 .

先王怪婢子不夫而孕，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [ruːm] ,
Imprisoned in a secluded room ,
被监禁 在 一个 僻 房间 ,

囚于幽室，

['fɔːtɪ] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Forty years have passed since then .
四十 年 有 通过了 自从 然后 .

到今四十年矣。

[maɪ] ['stʌmək] ['stɑːtɪd] ['hɜːtɪŋ] [lɑːst] [naɪt] .
My stomach started hurting last night .
我的 胃 开始 受伤 最后的 夜晚 .

夜来腹中作痛，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Suddenly a daughter was born .
突然 一个 女儿 曾是 出生 .

忽生一女，

['pæləs] [ə'tendənt] ,
Palace attendant ,
宫殿 服务员 ,

守宫侍者，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [haɪd][aɪ'tiː] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

不敢隐瞒，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['emprəs] .
They had no choice but to inform the Empress .
他们 有 不 选择 但 到 通知 这 皇后 .

只得奏知娘娘。

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] [ðɪs] ['mɒnstə(r)] ,
The empress said this monster ,
这 皇后 说 这 怪物 ,

娘娘道此怪物，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] [rɪ'meɪn] .
No one may remain .
不 一 可能 保持 :

不可容留，

[hi:; hi][wɒz; wəz][led] [ə'veɪ] [baɪ][ðə; ði] ['sɜ:vənt] .
He was led away by the servant .
他 曾是 引领 离开 经过 这 仆人 :

随命侍者领去，

[hi:; hi] [ə'bændənd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ri:d] [,aɪ 'ti:] .
He abandoned it and read it .
他 弃 它 和 读 它 :

弃之沟读。

[ðɪs] [meɪd] [dɪ'zɜ:vz] [tu:; tə][daɪ] !
This maid deserves to die !
这 女佣 值得 到 死 !

婢子罪该万死！ “

[kɪŋ] [ju:'æn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :

宣王曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei]['mætə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['dɪnəsti] , "
" This is a matter from the previous dynasty , "
" 这 是 一个 事情 从 这 以前的 王朝 , "

“此乃先朝之事，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 :

与你无干。”

[hi:; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [ðə; ði][əʊld] ['pæləs] [meɪd] .
He then dismissed the old palace maid .
他 然后 解雇 这 老的 宫殿 女佣 :

遂将老宫人喝退。

[æt; ət] [wɪl] , [ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dz]
At will , the palace guards
在 将要 , 这 宫殿 守卫

随唤守宫侍者，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvə(r)][tu:; tə] [tʃek] [ɒn][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi][gɜ:l] .
They went to the Qingshui River to check on the whereabouts of the baby girl .
他们 去 到 这 清水 河 到 查看 在 这 下落 的 这 婴儿 女孩 :

往清水河看视女婴下落。

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'laɪ][ɒn][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:dɪd] :
Those who rely on it will be rewarded :
那些 WHO 依靠 在 它 将要 是 奖励 :

侍者回报：

" [,aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] ['kæɪɪd] [ə'veɪ] [baɪ][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)] . "
" It has been carried away by the flowing water . "
" 它 有 到过 携带 离开 经过 这 流动 水 . "

“已被流水漂去矣。”

[kɪŋ] [juːˈæn][hæd; həd][nəʊ] [ˈdaʊt] .
King Xuan had no doubts .
国王 宣 有 不 疑虑 .

宣王不疑。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [æt; ət] [kɔːt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriən] - [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːmd] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)]
He summoned the Grand Historian Boyangfu and informed him of the matter
他 被召唤 这 盛大 历史学家 - 和 知情的 他 的 这 事情
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈdrægənz] [ˈɒfsprɪŋ] .
of the dragon's offspring .
的 这 龙的 后代 .

召大史伯阳父告以龙赘之事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [ðɪs] [ˈbeɪbi][gɜːl][hæz; həz][daɪd][ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] . "
" This baby girl has died in the ditch . "
" 这 婴儿 女孩 有 死亡 在 这 沟 . "

“此女婴已死于沟读，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə] [dɪˈvaɪn] [aɪ ˈtiː] .
You should try to divine it .
你 应该 尝试 到 神圣的 它 .

卿试占之，

[lets] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [dɪˈmɒnɪk] [ˈɔːrə] [ɪz] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
Let's see how the demonic aura is eliminated .
我们来吧 看 如何 这 恶魔般的 灵气 是 已淘汰 .

以观妖气消灭何如？ ”

[bɔɪæŋz] [ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkɑːstɪŋ] [ðə; ði] [ˈheksəgræm] .
Boyang's father has finished casting the hexagrams .
博洋的 父亲 有 完成的 铸件 这 六十四卦 .

伯阳父布卦已毕，

[aɪ][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [ˈpəʊɪm] .
I offer this poem .
我 提供 这 诗 .

献上爵词。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] ,
Crying and laughing ,
哭泣 和 笑 ,

哭又笑，

[ˈlɑːfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Laughing and crying at the same time .
笑 和 哭泣 在 这 相同的 时间 .

笑又哭。

[ðə; ði] [ʃi:p] [wɒz; wəz] [sw'ɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] ['di:mən] .
The sheep was swallowed by the demon .
这 羊 曾是 吞咽 经过 这 恶魔 .
羊被鬼吞，

[ə; eɪ] [hɔ:s] [ɪz] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ][dɒg] .
A horse is chased by a dog .
一个 马 是 追逐 经过 一个 狗 .
马逢犬逐。

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] , [bi:; bi] ['veri] ['keəf(ə)l] .
Be careful , be very careful .
是 小心 , 是 非常 小心 .
慎之慎之，

- !
Mihujiye !
- !
糜弧箕腋！

[kɪŋ] [ʃu:'æn][dɪd][nɒt] [ʌndə'stænd] [hɪz; ɪz][eksplə'neɪʃ(ə)n] .
King Xuan did not understand his explanation .
国王 宣 做过 不是 理解 他的 解释 .
宣王不解其说。

- [rɪ'pɔ:tɪd] :
Boyangfu reported :
- 据报道 :
伯阳父奏曰：

" [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [twelv] ['ɜ:θli] ['brɑ:ntʃɪz] : "
" Based on the twelve earthly branches : "
" 基于 在 这 十二 尘世的 分支 : "
“以十二支所属推之：

[ðə; ði] [ʃi:p] [ɪz][ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɜ:θli] [brɑ:ntʃ] " [weɪ] " .
The sheep is associated with the earthly branch " Wei " .
这 羊 是 联系 和 这 尘世的 分支 " 魏 " .
羊为未，

[hɔ:s] [ɪz][ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] [nu:n] .
Horse is associated with the hour of noon .
马 是 联系 和 这 小时 的 中午 .
马为午。

[ðəʊz] [hu:] [lɑ:f] [ænd; ənd][kraɪ] .
Those who laugh and cry .
那些 WHO 笑 和 哭 .
哭笑者。

[æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][bəʊθ] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
An image of both sorrow and joy .
一个 图像 的 两个都 悲哀 和 喜悦 .
悲喜之象。

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv][wu:][ɔ:(r)] [weɪ] .
It should be in the year of Wu or Wei .
它 应该 是 在 这 年 的 吴 或者 魏 .
其应当在午未之年。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [tʃen] - ,
According to Chen Tuiyang ,
根据 到 陈 - ,
据臣推洋，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] [ɔ:rə] [left] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Although the demonic aura left the palace ,
虽然 这 恶魔般的 灵气 左边 这 宫殿 ,
妖气虽然出宫，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nɒt] [bi:n] [ɪ'limɪneɪtɪd] .
It has not been eliminated .
它 有 不是 到过 已淘汰 .
未曾除也。”

[kɪŋ] [ʃu:'æn] [hɜ:d] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ,
King Xuan heard the report ,
国王 宣 听到 这 报告 ,
宣王闻奏，

[dɪs'pli:zd] .
Displeased .
不高兴 .
怏怏不悦。

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'ʃu:d] [æn; ən] ['ɔ:də(r)] :
He then issued an order :
他 然后 发布 一个 命令 :
遂出令：

" [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , "
" Inside and outside the city , "
" 里面 和 外部 这 城市 , "
“城内城外，

[ðeɪ] [went] [dɔ:(r)] - [tu:; tə] - [dɔ:(r)] [tu:; tə] [ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['beɪbi] [gɜ:l] .
They went door - to - door to inquire about the baby girl .
他们 去 门 - 到 - 门 到 查询 关于 这 婴儿 女孩 .
挨户查问女婴。

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [laɪf] [ɔ:(r)] [deθ] ,
Regardless of life or death ,
不管 的 生活 或者 死亡 ,
不拘死活，

['sʌmwʌn] [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] .
Someone retrieved the offering .
某人 已检索 这 提供 .
有人捞取来献者，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [əw'ɔ:dɪd] [θri:] ['hʌndrəd] [bəʊlts] [ɒv; əv] [kloʊθ] ;
Each was awarded three hundred bolts of cloth ;
每个 曾是 获奖 三 百 螺栓 的 布 ;
赏布帛各三百匹；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ə'dɒpt] [wɪ'daʊt] [rɪ'pɔ:tɪŋ] [aɪ 'ti:] .
There are those who adopt without reporting it .
那里 是 那些 WHO 采纳 没有 报道 它 .
有收养不报者，

['neɪbəz] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [hedz] .
Neighbors raised their heads .
邻居 提高 他们的 头部 .
邻里举首，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['pɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪ'gɪv(ə)n] [ðə; ði] [fʊl] [rɪ'wɔ:d] .
The first person was given the full reward .
这 第一的 人 曾是 给定 这 满的 报酬 .
首人给赏如数，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɒv; əv] [ðɪs] [ə'fendə(r)] [wɪl] [biː; bi] [br'hedɪd] .
The entire family of this offender will be beheaded .
这 全部的 家庭 的 这 罪犯 将要 是 斩首 .

本犯全家斩首。”

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)][di:'juː][biː 'əʊ][tuː; tə] [əʊvə'siː] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He appointed the Grand Master Du Bo to oversee the matter .
他 任命 这 盛大 掌握 杜 波 到 监督 这 事情 .

命上大夫杜伯专督其事，

[br'kəz; br'kɒz][ðə; ði]['pəʊɪm][ˈɔːlsəʊ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [freɪz] " - " ,
Because the poem also contains the phrase " 匣弧箕筋 " ,
因为 这 诗 还 包含 这 短语 " - " ,

因繇词又有“匣弧箕筋”之语，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði]['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [fɪ'zɪ(ə)n] , [zuː'ɒʊ][ˈɑːr'juː] ,
He then ordered the lower - ranking physician , Zuo Ru ,
他 然后 订购 这 降低 - 排行 医生 , 左 ru ,

再命下大夫左儒，

[ðə; ði] ['sʊpəvaɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [pə'trəʊld] [ðə; ði] [kɔːts] [ænd; ənd] [ʃɒps] .
The supervising officials of the city patrolled the courts and shops .
这 监督 官员 的 这 城市 巡逻 这 法院 和 商店 .

督令司市官巡行庭肆，

[ðə; ði][,mænju'fæktə(r)][ænd; ənd] [seɪl] [ɒv; əv] ['mʌlbəri] [wʊd] [bəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] .
The manufacture and sale of mulberry wood bows are prohibited .
这 生产 和 销售 的 桑 木头 弓 是 禁止 .

不许造卖山桑木弓，

['kwɪvə(r)][ɒv; əv] [grɑːs] ,
quiver of grass ,
颤动 的 草 ,

箕草箭袋，

[ðəʊz] [huː] [dɪsə'beɪ] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] .
Those who disobey will be executed .
那些 WHO 违 将要 是 执行 .

违者处死，

[ðə; ði] ['sɪti] [ə'fɪ(ə)lz] [deəd] [nɒt] [biː; bi]['neglɪdʒənt] .
The city officials dared not be negligent .
这 城市 官员 敢于 不是 是 疏忽 .

司市官不敢怠慢，

['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['sɜːvənts] ,
Leading a group of servants ,
领导 一个 团体 的 仆人 ,

引著一班胥役，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [æŋ; ən] [ə'naʊnsmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
On the one hand , an announcement was made .
在 这 一 手 , 一个 公告 曾是 制成 .

一面晓谕，

[ə; eɪ][pə'trəʊl] .
A patrol .
一个 巡逻 .

一面巡绰。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
At that time , the people in the city ,
在 那 时间 , 这 人们 在 这 城市 ,

那时城中百姓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əu'bei] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

无不遵依，

[ˈəʊnli] [ˈvɪlɪdʒər] [rɪ'meɪnd] .
Only villagers remained .
仅有的 村民们 剩余 .

止有乡民，

[aɪ][daʊnt] [ˌʌndə'stænd] [aɪ 'ti:] [jet] .
I don't understand it yet .
我 不 理解 它 然而 .

尚未通晓。

[ðə; ði][pə'trəʊl] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The patrol continued until the next day .
这 巡逻 持续 直到 这 下一个 天 .

巡至次日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有一妇人，

[ˈkæriɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈkwɪvə] ,
Carrying several quivers ,
携带 一些 箭筒 ,

抱著几个箭袋，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈwəʊv(ə)n][frɒm; frəm] [ˈwɪkə(r)] [grɑ:s] .
It was woven from wicker grass .
它 曾是 编织 从 柳条 草 .

正是箕草织成的，

[ə; eɪ][mæn] [ˈkærid] [ə'baʊt] [ten] [bəʊz] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈmʌlbəri] [wʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
A man carried about ten bows made of mulberry wood on his back .
一个 男人 携带 关于 十 弓 制成 的 桑 木头 在 他的 后退 .

一男子背著山桑木弓十来把，

[ˈfɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Followed behind .
随后 在后面 .

跟随于后。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
He and his wife ,
他 和 他的 妻子 ,

他夫妻两口，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [ˈvɪlɪdʒ]
Living in a remote village
活的 在 一个 偏僻的 村庄

住在远乡，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ˈmɑ:kɪt] [ɪn] [ˌmɪd'deɪ] ,
Rushing to make market in midday ,
冲刺 到 制作 市场 在 正午 ,

赶著日中做市，

[ˌʌp'taʊn] [treɪd] .
Uptown trade .
上城区 贸易 .

上城买卖。

[brɪfɔ:(r)] ['i:v(ə)n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [gert] ,
Before even entering the city gate ,
前 甚至 进入 这 城市 门 ,
尚未进城门，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] ['mædʒɪstreɪt] .
He was caught off guard by the city magistrate .
他 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 这 城市 地方法官 .
被司市官劈面撞见，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
喝声：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] ! "
" Take it down ! "
" 拿 它 向下 ! "
“拿下！ ”

[sə'bo:dɪnɪts] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts]
subordinates and servants
下属 和 仆人
手下胥役，

[fɜ:st] , ['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['wʊmən] .
First , capture the woman .
第一的 , 捕获 这 女士 .
先将妇人擒住。

[ðə; ði][mæn] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ðə; ði] ['li:də(r)] .
The man saw that it wasn't the leader .
这 男人 锯 那 它 不是 这 领导者 .
那男子见不是头，

[hi:; hi] [θru:] [daʊn] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [baʊ; bæʊ][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw down the mulberry bow on the ground .
他 扔 向下 这 桑 弓 在 这 地面 .
抛下桑弓在地，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [straɪd] .
He escaped with a swift stride .
他 逃脱 和 一个 迅速 步幅 .
飞步走脱。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [lɒkt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ʌp] .
The magistrate locked the woman up .
这 地方法官 已锁定 这 女士 向上 .
司市官将妇人锁押，

[li:'æŋ] [sæŋ] [baʊ; bæʊ][bæg] ,
Lian Sang bow bag ,
连 桑 弓 包 ,
连桑弓箕袋，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] , [zu:'oʊ][ɪ'a:r'ju:] .
They were all taken to the physician , Zuo Ru .
他们 是 全部 已采取 到 这 医生 , 左 ru .
一齐解到大夫左儒处。

[zu:'oʊ] - :
Zuo Ruxiang :
左 - :
左儒想：

" [ðə; ði] [tu:] ['aitəmz] [əb'teɪnd] ,
" The two items obtained ,
" 这 二 项目 获得 ,

“所获二物，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['ru:məz] [wɜ:(r); wə(r)] ,
Just as the rumors were ,
只是 作为 这 谣言 是 ,

正应在谣言，

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [kwɑ:ŋ] [sed] [ðæt] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
The historian Kuang said that women are a source of trouble .
这 历史学家 匡 说 那 女性 是 一个 来源 的 麻烦 .

况太史言女人为祸，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] ['kæptʃəd] .
The woman has now been captured .
这 女士 有 现在 到过 捕获 .

今已拿到妇人，

[ɔ:'ltɜ:nətɪvli] , [wʌn][kʊd; kəd][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] .
Alternatively, one could reply to the king's decree .
或者 , 一 可以 回复 到 这 国王的 法令 .

也可回复王旨。”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ðen] [left] [ʌn'men](ə)nd] .
The man was then left unmentioned .
这 男人 曾是 然后 左边 未提及 .

遂隐下男子不题，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪ'li:gəli] [ˌmænjʊ'fæktʃərɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] .
The woman was illegally manufacturing and selling the instrument .
这 女士 曾是 非法 制造业 和 销售 这 乐器 .

单奏妇人违禁造卖，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .

法宜处死。

[kɪŋ] [ʃu:'æŋ] [ɔ:'dəd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
King Xuan ordered the woman to be executed .
国王 宣 订购 这 女士 到 是 执行 .

宣王命将此女斩讫。

[ɪts] ['mʌlbəri] ['bɑ:skɪt][ænd; ənd] ['wɪnɒʊɪŋ] [bæg] ,
Its mulberry basket and winnowing bag ,
它是 桑 篮子 和 扬场 包 ,

其桑弓箕袋，

[bɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Burned in the city
烧伤 在 这 城市

焚弃于市，

[ðɪs] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ˌmænjʊ'fæktʃə(r)][ænd; ənd] [sel] ['kaʊntəfɪt] [gʊdz] .
This serves as a warning to those who manufacture and sell counterfeit goods .
这 服务 作为 一个 警告 到 那些 WHO 生产 和 卖 伪造 商品 .

以为造卖者之戒。

[aɪ'ti:][gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗云:

[wɪˈðəʊt] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði][ju: ˈes][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈlændskeɪp] ,
Without eliminating the changes in the US political landscape ,
没有 消除 这 变化 在 这 我们 政治的 景观 ,
不将美政消天变,

[daʊnt] [let] [ˈru:məz] [hɑ:m] [ˈwɪmɪn] !
Don't let rumors harm women !
不 让 谣言 伤害 女性 !

却泥谣言害妇人!

[ðə; ði] [tɔ:k] [pʊ; əv][ə; eɪ][rɪˈvaɪv(ə)][pʊ; əv] [ˈtʃaɪnə] [ɪz][ˈbʊf(ə)n] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sens] [pʊ; əv] [ʌnˈi:z] .
The talk of a revival of China is often accompanied by a sense of unease .
这 讲话 的 一个 复兴 的 中国 是 经常 伴随 经过 一个 感觉 的 不安 .

漫道中兴多补闷,

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [ˈbʊfəd] [sʌtʃ] [fræŋk] [ədˈvaɪs] ?
Who is this minister who offered such frank advice ?
WHO 是 这 部长 WHO 提供 这样的 坦率 建议 ?

此番直谏是何臣?

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsto:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][mæn] [ˈselɪŋ] [ˈmʌlbəri] [wʊd] [bəʊz] ,
As for the man selling mulberry wood bows ,
作为 为了 这 男人 销售 桑 木头 弓 ,

再说那卖桑木弓的男子,

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [fled] .
They hurriedly fled .
他们 匆匆 逃亡 .

急忙逃走,

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] :
I don't know :
我 不 知道 :

正不知:

" [ðə; ði] [ˈbɔ:su:t] [ɪz] [əˈɡenst] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][em ˈi:] . "
" The lawsuit is against my husband and me . " "
" 这 诉讼 是 反对 我的 丈夫 和 我 . "

“官司拿我夫妇，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是甚缘故? ”

[hi; hi][ˈbɔ:lsəʊ] [ˈni:ɪdɪd] [tu:; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He also needed to inquire about his wife .
他 还 需要 到 查询 关于 他的 妻子 .

还要打听妻子消息。

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [steɪd] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
That night , they stayed ten miles away .
那 夜晚 , 他们 入住 十 英里 离开 .

是夜宿于十里之外。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] , ['sʌmwʌn] [sed] :
The following morning , someone said :
这 下列的 早晨 , 某人 说 :

次早有人传说:

" ['jestədeɪ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] . "
" Yesterday there was a woman at the north gate . "
" 昨天 那里 曾是 一个 女士 在 这 北 门 . "

“昨日北门有个妇人，

[ðə; ði][ɪ'li:g(ə)][,mænju'fæktʃə(r)][ænd; ənd] [seɪl] [ɒv; əv] ['mʌlbəri] [b'ɑːskɪts] [ænd; ənd] ['wɪnəʊɪŋ] [bægz]
The illegal manufacture and sale of mulberry baskets and winnowing bags
这 非法的 生产 和 销售 的 桑 篮子 和 扬场 包

违禁造卖桑弓箕袋，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɪ'miːdiətli] .
The decision has been made immediately .
这 决定 有 到过 制成 立即地 :

拿到即时决了。”

[hiː; hi] [ðen] ['lɜːnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [daɪd] .
He then learned that his wife had died .
他 然后 学习 那 他的 妻子 有 死亡 :

方知妻子已死。

[wɔːk] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,
Walk to a deserted place in the wilderness ,
走 到 一个 荒凉的 地方 在 这 荒野 ,

走到旷野无人之处，

[ə; eɪ] [fjuː] [tɪəz] [fel] .
A few tears fell .
一个 很少 眼泪 跌倒 :

落了几点痛泪。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][glæd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] ['trʌb(ə)l] .
And he was glad that he had escaped trouble .
和 他 曾是 高兴的 那 他 有 逃脱 麻烦 :

且喜自己脱祸，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [muːv] ['fɔːwəd] .
Take your time and move forward .
拿 你的 时间 和 移动 向前 :

放步而行。

[ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
About ten miles away ,
关于 十 英里 离开 ,

约十里许，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
We arrived at the Qingshui River .
我们 到达的 在 这 清水 河 :

来到清水河边。

[frɒm; frəm][ə'faː(r)] , [wʌn][kæən; kən] [siː] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [bɜːdz] ['flaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
From afar , one can see hundreds of birds flying and singing .
从 远方 , 一 能 看 数百 的 鸟类 飞行 和 歌唱 :

远远望见百鸟飞鸣，

[teɪk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] .
Take a closer look .
拿 一个 更近 看 :

近前观看，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [strɔ:] [mæt] ['bʌnd(ə)] .
It was a straw mat bundle .
它 曾是 一个 稻草 垫 捆 .

乃是一个草席包儿，

[ˈfləʊtɪŋ] [bʌn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['sɜ:fɪs]
Floating on the water surface
漂浮的 在 这 水 表面

浮于水面，

[ðə; ði] [bɜːdz] ['kærid] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [ðeə(r)] [bi:ks] .
The birds carried it in their beaks .
这 鸟类 携带 它 在 他们的 喙 .

众鸟以喙衔之，

[ðeɪ] [held] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] .
They held it in their mouths and called out .
他们 握住 它 在 他们的 嘴 和 称为 出去 .

且衔且叫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [təʊd] ['kləʊzə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
They were towed closer to the shore .
他们 是 被拖走 更近 到 这 支撑 .

将次拖近岸来。

[ðə; ði] [mæn] [kraɪd] [aʊt] :
The man cried out :
这 男人 哭 出去 :

那男子叫声：

" [streɪndʒnəs] ! "
" strangeness ! "
" 奇怪 ! "

“奇怪！”

[draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [bɜːdz] ,
Drive away the birds ,
驾驶 离开 这 鸟类 ,

赶开众鸟，

[teɪk] [ðə; ði] [mæt] ['bʌnd(ə)] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .
Take the mat bundle with water .
拿 这 垫 捆 和 水 .

带水取起席包，

[gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['grɑ:si] [sləʊp] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go to the grassy slope to take a look .
去 到 这 草丛 坡 到 拿 一个 看 .

到草坡中解看。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [kraɪ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
But then a cry was heard .
但 然后 一个 哭 曾是 听到 .

但闻一声啼哭，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['berbi] [gɜ:l] .
It turned out to be a baby girl .
它 转向 出去 到 是 一个 婴儿 女孩 .

原来是一个女婴。

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [əˈbændənd] [ðɪs] [ˈwʊmən] . "
" It is unknown who abandoned this woman . "
" 它 是 未知 WHO 弃 这 女士 . "

“此女不知何人抛弃，

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [bɜːdz] ['kærid] [ˈwɔːtə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðəə(r)] [biːks] .
A flock of birds carried water out of their beaks .
一个 群 的 鸟类 携带 水 出去 的 他们的 喙 .

有众鸟衔出水来，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv] [greɪt] [nəʊˈbɪləti] .
He must be a person of great nobility .
他 必须 是 一个 人 的 伟大的 贵族 .

定是大贵之人。

[aɪ][eɪˈem] [naʊ] [ˈteɪkɪŋ] [bæk] [maɪ] [ˈʌpbrɪŋɪŋ] .
I am now taking back my upbringing .
我 是 现在 采取 后退 我的 教养 .

我今取回养育，

[ɪf] [wʌn] [bɪˈkʌmz] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ,
If one becomes an adult ,
如果 一 变成 一个 成人 ,

倘得成人，

[ðəə(r)] [ɪz] [stiːl] [həʊp] .
There is still hope .
那里 是 仍然 希望 .

亦有所望。”

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [klɒθ] [ʃɜːt] .
So he took off his cloth shirt .
所以 他 采取 离开 他的 布 衬衫 .

遂解下布衫，

[ræp] [ðə; ði][ˈbeɪbi][gɜːl][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Wrap the baby girl in her clothes .
裹 这 婴儿 女孩 在 她 衣服 .

将此女婴包裹，

[hiː; hi][held] [aɪˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He held it in his arms .
他 握住 它 在 他的 武器 .

抱于怀中。

[ə; eɪ][ˈrefjuːdʒ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][maɪnd]
A refuge for the mind
一个 避难所 为了 这 头脑

思想避难之处，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [bɑːoʊtʃən] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [æn; ən] [əˈkweɪntəns] .
He then went to Baocheng to seek refuge with an acquaintance .
他 然后 去 到 宝成 到 寻找 避难所 和 一个 熟人 .

乃望褒城投奔相识而去。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [əʊld][mən][hæz; həz][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ,
The bearded old man has a poem ,
这 留着胡子的 老的 男人 有 一个 诗 ,

髯翁有诗，

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [səˈraʊndɪŋ] [ðɪs] [ˈwʊmənz] [bɜːθ] :
The extraordinary circumstances surrounding this woman's birth :
这 非凡的 情况 周围 这 女性的 出生 :

单道此女得生之异：

[ˈpregnənsi] [dɪˈleɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɔːti] [jˈiːəz]
Pregnancy delayed for forty years
怀孕 延迟 为了 四十 年

怀孕迟迟四十年，

[aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnd] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] [ˈiːv(ə)n] [ˈɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
It remained safe and sound even after three days in the water .
它 剩余 安全的 和 声音 甚至 后 三 天 在 这 水 .
水中三日尚安然。

[ˈmɒnstəz] [kæn; kən] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n] .
Monsters can bring disaster to a nation .
怪物 能 带来 灾难 到 一个 国家 .

生成妖物殃家国，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ɔː] [prɪˈveɪl] [ˈəʊvə(r)] [ˈhev(ə)n] ?
How can the law prevail over Heaven ?
如何 能 这 法律 占上风 超过 天堂 ?

王法如何胜得天！

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][ˈeksɪkjʊːtɪd][ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [səʊld] [ˈmʌlbəri] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈwɪnɒʊɪŋ] [bˈɑːskɪts] .
King Xuan executed the woman who sold mulberry bows and winnowing baskets .
国王 宣 执行 这 女士 WHO 卖 桑 弓 和 扬场 篮子 .

宣王自诛了卖桑弓箕袋的妇人，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɜːsəri] [raɪm] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [biːn] [ˈɑːnsə(r)d] ,
Thinking that the nursery rhyme had already been answered ,
思维 那 这 苗圃 韵 有 已经 到过 回答 ,

以为童谣之言已应，

[ə; eɪ][klɪə(r)] [ˈkɒnʃəns]
A clear conscience
一个 清除 良心

心中坦然，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [rɪˈkənˈsɪdə(r)] [ˈsendɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈtaijuːˈɑːn] .
They also did not reconsider sending troops from Taiwan .
他们 还 做过 不是 重新考虑 发送 军队 从 太原 .

也不复议太原发兵之事。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [jˈiːəz] .
From then on , there was no further conversation for years .
从 然后 在 , 那里 曾是 不 更远 对话 为了 年 .

自此连年无话。

[baɪ][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [θɜːd] [jɪə(r)] ,
By the forty - third year ,
经过 这 四十 - 第三 年 ,

到四十三年，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][grænd] [ˈsækrɪfajs] .
It was the time for a grand sacrifice .
它 曾是 这 时间 为了 一个 盛大 牺牲 .

时当大祭，

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʒaɪ] [ˈpæləs] .
King Xuan stayed overnight at the Zhai Palace .
国王 宣 入住 过夜 在 这 翟 宫殿 .

宣王宿于斋宫。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

夜漏二鼓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] .
There was no sound of human voices .
那里 曾是 不 声音 的 人类 声音 .

人声寂然。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [əˈpriəd] .
Suddenly a beautiful woman appeared .
突然 一个 美丽的 女士 出现 .

忽见一美貌女子，

[,aɪ ˈti:] [keɪm] [ˈsləʊli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
It came slowly from the west .
它 来了 缓慢地 从 这 西方 .

自西方冉冉而来，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Until the court .
直到 这 法庭 .

直至官庭。

[kɪŋ] [ˌju:ˈæn][wɒz; wəz][ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ˈvaɪələtɪd][ðə; ði] [ˈfɑ:stɪŋ] [ru:lz] .
King Xuan was angry that he had violated the fasting rules .
国王 宣 曾是 生气的 那 他 有 违反 这 禁食 规则 .

宣王怪他干犯斋禁，

[ˌʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大声呵喝，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He urgently ordered his men to seize the enemy .
他 紧急 订购 他的 男人 到 抢占 这 敌人 .

急唤左右擒拿，

[nəʊ][wʌn] [əˈɡri:d] .
No one agreed .
不 一 同意 .

并无一人答应。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˌʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
The woman showed no fear whatsoever .
这 女士 显示 不 害怕 任何 .

那女子全无惧色，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] ,
Entering the Imperial Ancestral Temple ,
进入 这 帝国 祖先的 寺庙 ,

走入太庙之中，

[lɑ:f] [θri:] [taɪmz] .
Laugh three times .
笑 三 时代 .

大笑三声，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [θri:] [mɔ:(r)] [taɪmz] .
He cried out three more times .
他 哭 出去 三 更多的 时代 .

又大哭三声，

[ˈleɪzəli] ,
leisurely ,
悠闲 ,

不慌不忙，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈtemp(ə)] [ˈdiəti] .
The seven temple deities .
这 七 寺庙 神灵 :

将七庙神主，

[meɪk] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ænd; ənd][taɪ][,aɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] .
Make a bundle and tie it together .
制作 一个 捆 和 领带 它 一起 :

做一束儿捆著，

[ˈhedɪŋ] [i:st] .
Heading east .
标题 东方 :

望东而去。

[wæŋ] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Wang got up and chased after them on his own .
王 得到 向上 和 追逐 后 他们 在 他的 自己的 :

王起身自行追赶，

[ˈsʌd(ə)nli] [wəʊk] [ʌp]
Suddenly woke up
突然 觉醒 向上

忽然惊醒，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɔ:l][ə; eɪ] [dri:m] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 :

乃是一梦。

[aɪ] [felt] [maɪ][maɪnd][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
I felt my mind was in a daze .
我 毛毡 我的 头脑 曾是 在 一个 发呆 :

自觉心神恍惚，

[ðeɪ] [rɪˈlʌktəntli] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They reluctantly entered the temple to pay their respects .
他们 勉强 进入 这 寺庙 到 支付 他们的 尊重 :

勉强入庙行礼。

[ðə; ði][naɪn] [ˈɒfəɪŋz] [hæv; həv] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
The nine offerings have been completed .
这 九 供品 有 到过 完全的 :

九献已毕，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɑ:stɪŋ] [ˈpæləs] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] ,
Returning to the fasting palace to change clothes ,
返回 到 这 禁食 宫殿 到 改变 衣服 ,

回至斋宫更衣，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [sent][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔ:riən] - .
He secretly sent his attendants to summon the Grand Historian Boyangfu .
他 偷偷 发送 他的 服务员 到 召唤 这 盛大 历史学家 - :

遣左右密召太史伯阳父，

[tel] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi] [sɔ:] [ɪn][hɪz; ɪz] [dri:m] .
Tell him what he saw in his dream .
告诉 他 什么 他 锯 在 他的 梦 :

告以梦中所见。

- [rɪˈpɔ:ɪtɪd] :
Boyangfu reported :
- 据报道 :

伯阳父奏曰：

" [ðə; ði] ['nɜːsəri] [raɪm] [frɒm; frəm] [θri:] [j'iəz] [ə'gəʊ] , "
" The nursery rhyme from three years ago , "
" 这 苗圃 韵 从 三 年 前 , "
"三年前童谣之语，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] [fə'get] [ðɪs] ?
How could the king forget this ?
如何 可以 这 国王 忘记 这 ?
王岂忘之那？

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] ['fɜːmli] ['steɪtɪd] :
Your subject firmly stated :
你的 主题 牢牢 声明 :
臣固言：“

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [kə'læməti] .
The Lord has a female calamity .
这 主 有 一个 女性 灾害 .
主有女祸，

[ðə; ði]['i:v(ə)l] ['ɔːrə] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [dɪ'speld] .
The evil aura has not been dispelled .
这 邪恶的 灵气 有 不是 到过 驱散 .
妖气未除。

- [ðə; ði]['pəʊɪm] [kən'teɪnz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv][bəʊθ] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] , -
' The poem contains expressions of both crying and laughing , '
- 这 诗 包含 表达式 的 两个都 哭泣 和 笑 , -
‘繇词有哭笑之语，

[wæŋ] [dʒɪn][hæz; həz] [ðɪs] [dri:m] [ə'gen] .
Wang Jin has this dream again .
王 斤 有 这 梦 再次 .
王今复有此梦，

[ðæt] ['mætʃɪz] ['pɜːfɪktli] .
That matches perfectly .
那 比赛 完美 .
正相符合矣。“

[kɪŋ] [juː'æn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :
宣王曰：

" [ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['priːviəsli] ['eksɪkjʊːtɪd] , "
" The women who were previously executed , "
" 这 女性 WHO 是 之前 执行 , "
“前所诛妇人，

[ɪz] [ðɪs] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə][dɪ'spel][ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv] " [θɪk] [ɑːk][ænd; ənd] ['wɪnəʊɪŋ] ['bɑːskɪt] " ?
Is this insufficient to dispel the prophecy of " thick arc and winnowing basket " ?
是 这 不足的 到 打消 这 预言 的 " 厚的 弧 和 扬场 篮子 " ?
不足消‘厚弧箕触’之讖耶？ ”

- [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] :
Boyangfu then reported :
- 然后 据报道 :
伯阳父又奏曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['dɪstənt] . "
" The Way of Heaven is profound and distant . "
" 这 方式 的 天堂 是 深刻的 和 遥远 . "
“天道玄远，

[ðə; ði][ˌverɪfɪˈkeɪ(ə)n] [wɪl] [ˈəʊnli][biː; bi] [kəmˈplɪtɪd] [əˈpɒn][əˈraɪv(ə)l] .
The verification will only be completed upon arrival .
这 确认 将要 仅有的 是 完全的 之上 到达 。

候至方验。

[wɒt] [dʌz] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈwʊmən][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [feɪt] ?
What does a village woman have to do with fate ?
什么 做 一个 村庄 女士 有 到 做 和 命运 ?
一村妇何关气数哉! ”

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [ˈpɒndə] [ɪn] [ˈsaɪləns] .
King Xuan pondered in silence .
国王 宣 沉思 在 沉默 。

宣王沈吟不语。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembəd] [θriː] [jɪəz] [əˈgəʊ] ,
Suddenly I remembered three years ago ,
突然 我 记得 三 年 前 ,
忽然想起三年前，

[hiː; hi][wʌns] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [keɪn] [ɒn][ðə; ði] [ɜːl] [tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði]
He once ordered the Grand Master to use a cane on the Earl to supervise the
他 一次 订购 这 盛大 掌握 到 使用 一个 甘蔗 在 这 伯爵 到 监督 这
[ˈmɑːkɪt] .
market .
市场 。

曾命上大夫杖伯督率司市，

[ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdiːmənɪs] ,
Investigating the demoness ,
调查 这 女恶魔 。

查访妖女，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 。

全无下落。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈbɒʃɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] ,
After the sacrificial offerings were distributed ,
后 这 献祭 供品 是 分布式 。

颁胙之后，

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] .
King Xuan returned to court .
国王 宣 返回 到 法庭 。

宣王还朝，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [θæŋkt] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [miːt] .
All the officials thanked the sacrificial meat .
全部 这 官员 谢谢 这 献祭 肉 。

百官谢胙。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [ɑːskt] [diːˈjuː][biː ˈəʊ] :
King Xuan asked Du Bo :
国王 宣 问 杜 波 。

宣王问杜伯：

" [ŋjuːz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈdiːmənɪs] , "
" **News about the demoness** , "
" 消息 关于 这 女恶魔 。

“妖女消息，

[waɪ] ['hævnt] [juː; jə] [rɪ'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ？
Why haven't you replied for so long ？
为什么 还没有 你 回复 为了 所以 长的 ？
如何久不回话？ ”

[ˌdiː'juː][ˌbiː 'əʊ] [rɪ'pɔːtɪd] ː
Du Bo reported ː
杜 波 据报道 ː

杜伯奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['pɜːsənəli] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðɪs] ['wʊmən] . "
" Your Majesty , I have personally inquired about this woman . "
" 你的 威严 , 我 有 亲自 询问 关于 这 女士 . "

“臣体访此女，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈɪmpækt] .
There is no impact .
那里 是 不 影响 ː

并无影响。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] .
The witch was considered guilty of a crime .
这 巫婆 曾是 经过考虑的 有罪的 的 一个 犯罪 ː

以为妖妇正罪，

['nɜːsəri] [raɪmz] [hæv; həv] [biːn] ['verɪfaɪd] .
Nursery rhymes have been verified .
苗圃 韵律 有 到过 已验证 ː

童谣已验，

[fɪə(r)][ðə; ði] [sɜːtʃ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ɪn'defɪnətli] .
fear the search will continue indefinitely .
害怕 这 搜索 将要 继续 无限期 ː

诚恐搜索不休，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [stɜː(r)][ʌp] [ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)] .
It will inevitably stir up the Chinese people .
它 将要 不可避免地 搅拌 向上 这 中国人 人们 ː

必然惊动国人，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz] [hɪə'baɪ] [sə'spendɪd] .
Therefore , this is hereby suspended .
所以 , 这 是 特此 暂停 ː

故此中止。”

[kɪŋ] [ʃuː'æn][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] ː
King Xuan was furious and said ː
国王 宣 曾是 狂怒 和 说 ː

宣王大怒曰：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ？
Why not report this to the emperor ？
为什么 不是 报告 这 到 这 皇帝 ？

何不明白奏闻，

[ðɪs] [ɪz] ['kliəli] [ə; eɪ] [dɪsrɪ'ɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['ɔːdərs] .
This is clearly a disregard for my orders .
这 是 清楚地 一个 漠视 为了 我的 订单 ː

分明是怠弃朕命，

[wʌnz] ['ækʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] ['hindəd] .
One's actions are hindered .
一个人的 行动 是 受阻 :

行止自碍。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ,
Such a disloyal minister ,
这样的 一个 不忠 部长 ,

如此不忠之臣，

[wɒt] [ju:z][ɪz][hi:; hi] !
What use is he !
什么 使用 是 他 !

要他何用！

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði] ['wɒrɪə(r)] :
He called out to the warrior :
他 称为 出去 到 这 战士 :

喝教武士：“

['eskɔ:tɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
escorted out of the palace gate ,
护送 出去 的 这 宫殿 门 ,

押出朝门，

[bɪ'hedɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] !
Beheading as a warning !
斩首 作为 一个 警告 !

斩首示众！

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt][ðeə(r)]['feɪsɪz] [tɜ:nd] ['æʃ(ə)n] .
The officials were so frightened that their faces turned ashen .
这 官员 是 所以 害怕 那 他们的 面孔 转向 铁青 .

“吓得百官面如土色。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [stept] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['lɪtərəri] [klɑ:s] .
Suddenly , an official stepped out from the literary class .
突然 , 一个 官方的 步 出去 从 这 文学 班级 .

忽然文班中走出一位官员，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] ['pʊld] [ˌdi:'ju:] [pɑ:] [bæk] .
He hurriedly pulled Du Pa back .
他 匆匆 拉 杜 宾夕法尼亚州 后退 .

忙将杜怕扯住，

[rɪ'pi:tɪdli] :
Repeatedly :
反复 :

连声：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

不可！ ”

[kɪŋ] [ʃu:'æn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
King Xuan looked at it ,
国王 宣 看起来 在 它 ,

宣王视之，

[ðen] , [ðə; ði][ˈləʊə(r)] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfi(ə)l] [zuːˈoʊ][ˈɑːrˈjuː] ,
Then , the lower - ranking official Zuo Ru ,
然后 , 这 降低 - 排行 官方的 左 ru ,

乃下大夫左儒，

— [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ɒv; əv][diːˈjuː][biː ˈəʊ] .
— **He was a good friend of Du Bo .**
— 他 曾是 一个 好的 朋友 的 杜 波 .

——是杜伯的好友，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkɒliːgz] .
He recommended his colleagues .
他 受到推崇的 他的 同事 .

举荐同朝的。

[zuːˈoʊ][ˈɑːrˈjuː] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Zuo Ru kowtowed and reported :
左 ru 叩头 和 据报道 :

左儒叩头奏曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈempərə(r)] [jaʊ] [ɪkˈspɪəriənst] [naɪn] [ˈiːz] [ɒv; əv] [flʌdz] , "
" **I have heard that Emperor Yao experienced nine years of floods ,** "
" 我 有 听到 那 皇帝 姚 经验丰富的 九 年 的 洪水 , "
“臣闻尧有九年之水，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ʌnˈwɜːði] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [æn; ən][ˈempərə(r)] ;
He was not unworthy of being an emperor ;
他 曾是 不是 不配 的 存在 一个 皇帝 ;

不失为帝；

[tæŋ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [draʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈiːz] .
Tang suffered a drought for seven years .
唐 遭受 一个 干旱 为了 七 年 .

汤有七年之旱，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [dʌz] [nɒt] [hɑːm] [ˈʌðə(r)z] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] .
The one who does not harm others is the king .
这 一 WHO 做 不是 伤害 其他的 是 这 国王 .

不害为王。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] .
Even if the weather changes , it doesn't matter .
甚至 如果 这 天气 变化 , 它 不 事情 .

天变尚然不妨，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kəmˈpliːtli] [trʌst] [trænzˈdʒendə(r); trænsˈdʒendə(r)] [ˈpiːp(ə)l] ?
Should we completely trust transgender people ?
应该 我们 完全地 相信 跨性别 人们 ?

人妖宁可尽信？

[ɪf] [ˈʌʊə(r)] [kɪŋ] [kɪlz] [diːˈjuː][biː ˈəʊ] ,
If our king kills Du Bo ,
如果 我们的 国王 杀戮 杜 波 ,

吾王若杀了杜伯，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [sprɛd] [ðiːz] [sɪˈdɪʃəs] [ˈruːməz] .
I fear that the people of the country will spread these seditious rumors .
我 害怕 那 这 人们 的 这 国家 将要 传播 这些 煽动性的 谣言 .

臣恐国人将妖言传播，

[ˈfɒrənəz] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Foreigners heard of this ,
外国人 听到 的 这 ,

外夷闻之，

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [əˈraʊzɪd] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [kənˈtempt] .
It also aroused a sense of contempt .
它 还 被唤醒 一个 感觉 的 鄙视 .
亦起轻慢之心。

[pliːz] [fəˈɡɪv] [emˈiː] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !
望乞恕之！ ”

[kɪŋ] [juːˈæn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :
宣王曰：

" [juː; jʊ][dɪˈfaɪ][maɪ] [ˈɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [frendz] . "
" You defy my orders for the sake of your friends . "
" 你 违抗 我的 订单 为了 这 清酒 的 你的 朋友们 . "
“汝为朋友而逆朕命，

[ðɪs] [jəʊz] [ðæt] [hiː; hi][ˈvæljuːz] [frendz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
This shows that he values friends more than the ruler .
这 演出 那 他 值 朋友们 更多的 比 这 统治者 .
是重友而轻君也。”

[zuːˈoʊ][ˈɑːrˈjuː] [sed] :
Zuo Ru said :
左 ru 说 :
左儒曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [frend] , [nɒt][ə; eɪ] [frend] . "
" You are a friend , not a friend . "
" 你 是 一个 朋友 , 不是 一个 朋友 . "
“君是友非，

[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈfaɪ] [wʌnz] [frendz] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] [wʌnz] [ˈruːlə(r)] ;
Then one should defy one's friends and obey one's ruler ;
然后 一 应该 违抗 一个人的 朋友们 和 服从 一个人的 统治者 ;
则当逆友而顺君；

[maɪ] [frend] [ɪz] [nɒt] [juː; jʊ] .
My friend is not you .
我的 朋友 是 不是 你 .

友是君非，
[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈfaɪ][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [frend] .
Then one should defy the ruler and obey the friend .
然后 一 应该 违抗 这 统治者 和 服从 这 朋友 .

则当违君而顺友。

[ˌdiːˈjuː][ˌbiː ˈəʊ][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv] [ˈeni] [kraɪm] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] .
Du Bo was not guilty of any crime punishable by death .
杜 波 曾是 不是 有罪的 的 任何 犯罪 可处罚的 经过 死亡 .
杜伯无可杀之罪，

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [kɪlz] [hɪm] ,
If our king kills him ,
如果 我们的 国王 杀戮 他 ,
吾王若杀之，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˌʌnˈwaɪz] .
The world will surely think the king is unwise .
这 世界 将要 一定 思考 这 国王 是 失策 .
天下必以王为不明。

[ɪf] [aɪ] [ˈkænɒt] [pəˈsweɪd] [hɪm][tuː; tə][stɒp] ,
If I cannot persuade him to stop ,
如果 我 不能 说服 他 到 停止 ,
臣若不能谏止，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [dɪsˈlɔɪəl] .
The world will surely consider the minister disloyal .
这 世界 将要 一定 考虑 这 部长 不忠 .
天下必以臣为不忠。

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [ɪnˈsɪst] [ɒn] [ˈkɪlɪŋ] [diːˈjuː][biː ˈəʊ] ,
If our king insists on killing Du Bo ,
如果 我们的 国王 坚持 在 杀 杜 波 ,
吾王若必杀杜伯，

" [aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə][daɪ] [wɪð] [diːˈjuː][biː ˈəʊ] . "
" I request to die with Du Bo . "
" 我 要求 到 死 和 杜 波 . "
臣请与杜伯俱死。"

[kɪŋ] - [ˈæŋɡə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [səbˈsaɪd] .
King Xuan's anger had not yet subsided .
国王 - 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .
宣王怒犹未息，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:
" [aɪ] [kɪld] [diːˈjuː][biː ˈəʊ] , "
" I killed Du Bo , "
" 我 被杀 杜 波 , "
“朕杀杜伯，

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)] , [rɪˈmuːvɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz][ænd; ənd] [hɜːbs] .
For example , removing vegetables and herbs .
为了 例子 , 移除 蔬菜 和 草药 .
如去菜草，

[waɪ] [weɪst] [wɜːdz] ?
Why waste words ?
为什么 浪费 字 ?
何须多费唇舌？ "

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] :
Drinking instruction :
喝 操作说明 :

喝教:
" [sleɪ] [ˈkwɪkli] ! "
" Slay quickly ! "
" 杀 迅速地 ! "
“快斩！ ”

[ðə; ði] [ˈwɒrɪə(r)] [pʊʃt] [diːˈjuː][biː ˈəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪm] .
The warrior pushed Du Bo out of the palace gate and broke him .
这 战士 推动 杜 波 出去 的 这 宫殿 门 和 打破 他 .
武士将杜伯推出朝门折了。

[zuːˈoʊ][ˈɑːrˈjuː] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Zuo Ru returned home .
左 ru 返回 家 .
左儒回到家中，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .

自刎而死。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [wʌns] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
The old man with the beard once praised it , saying :
这 老的 男人 和 这 胡须 一次 赞扬 它 , 说 :

髯翁有赞云：

[haʊ] ['vɜːtʃuəs] [wɒz; wəz][zuː'ɒʊ][ˈɑːr'juː] !
How virtuous was Zuo Ru !
如何 有德行的 曾是 左 ru !

贤哉左儒，

[tuː; tə] [spiːk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪz] [də'rektli] .
To speak frankly and criticize directly .
到 说话 坦率地说 和 批评 直接地 .

直谏批鳞。

[ðɪs] [ɪz][ə; ei][kəm'plaɪənt] [frend] .
This is a compliant friend .
这 是 一个 合规 朋友 .

是则顺友，

['ʌðəwaɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌdɪsə'bei] [ðə; ði]['ruːlə(r)] .
Otherwise , it would be disobeying the ruler .
否则 , 它 会 是 违抗命令 这 统治者 .

非则违君。

['frendʃɪp] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Friendship is paramount .
友谊 是 派拉蒙 .

弹冠谊重，

[wiː; wi] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən][pɑːt] [ɪn] [ðɪs] [truː] [lʌv] .
We would rather die than part in this true love .
我们 会 相当 死 比 部分 在 这 真的 爱 .

刎颈交真。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
His name will be remembered for eternity .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 .

名高千古，

[juːz][ðə; ði][jiː][el'juː'en] [stɑɪl] .
Use the Yi Lun style .
使用 这 易 lun 风格 .

用式彝伦。

[diː'juː][boʊz][sʌŋ] , [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [ʃuː] ,
Du Bo's son , Xi Shu ,
杜 博的 儿子 , 习 舒 ,

杜伯之子隰叔，

[ben][dʒɪn]
Ben Jin
本 斤

奔晋，

[hiː; hi]['leɪtə(r)] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] .
He later served as an official in the Ministry of Justice .
他 之后 服务 作为 一个 官方的 在 这 部 的 正义 .

后仕晋为士师之官。

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [ðen] [br'keɪn] [ðə; ði] [fɪ:] [klæn] .
His descendants then became the Shi clan .
他的 后代 然后 成为 这 史 氏族 .
子孙遂为士氏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] [ɪn][fæn] .
He was granted a fief in Fan .
他 曾是 的确 一个 封地 在 扇子 .
食邑于范，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][fæn][fæməli] .
Also known as the Fan family .
还 已知 作为 这 扇子 家庭 .
又为范氏。

[ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [mɔ:n, məun][di:'ju:][boʊz] [ˈbrɪəltɪ] .
Later generations mourned Du Bo's loyalty .
之后 几代人 哀悼 杜 博的 忠诚 .
后人哀杜伯之忠，

[ə; eɪ] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [æt; ət] [ˈdu:lɪŋ] .
A shrine was erected at Duling .
一个 神社 曾是 竖立 在 杜林 .
立祠于杜陵，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wɒz; wəz][di:'ju:][dʒu:] .
His title was Du Zhu .
他的 标题 曾是 杜 朱 .
号为杜主，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It is also called the Temple of the Right General .
它 是 还 称为 这 寺庙 的 这 正确的 一般的 .
又曰右将军庙，

[aɪ 'ti:] [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .
It still exists today .
它 仍然 存在 今天 .
至今尚存。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kɪŋ] [ju:'æn] . . .
The next day , King Xuan . . .
这 下一个 天 , 国王 宣 . . .
再说宣王次日，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [zu:'oʊ][ˈɑ:r'ju:] [kə'mɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
I heard that Zuo Ru committed suicide .
我 听到 那 左 ru 坚定的 自杀 .
闻说左儒自刎，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ænd; ənd] [kɪl] [di:'ju:][bi: 'əʊ] .
It also implies an intention to insult and kill Du Bo .
它 还 暗示 一个 意图 到 侮辱 和 杀 杜 波 .
亦有侮杀杜伯之意，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈfi:lɪŋ] [dɪ'dʒektɪd] .
He returned to the palace feeling dejected .
他 返回 到 这 宫殿 感觉 垂头丧气 .
闷闷还宫。

[hiː; hi] ['kɒd(ə)nt] [sli:p] [ðæt] [naɪt] .
He couldn't sleep that night .
他 不能 睡觉 那 夜晚 .

其夜寝不能寐。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][dɪ'lɪrɪəm; dɪ'lɪəriəm] .
He then developed a delirium .
他 然后 发达 一个 谵妄 .

遂得一恍惚之疾，

['læŋɡwɪdʒ] [hæz; həz][nəʊ]['ɔ:də(r)] .
Language has no order .
语言 有 不 命令 .

语言无次，

['meni] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'ɡɒtn] .
Many things are forgotten .
许多 事物 是 被遗忘的 .

事多遗忘，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n][skɪp] [kɔ:t] ['seɪ(ə)nz] .
He would often skip court sessions .
他 会 经常 跳过 法庭 会议 .

每每辍朝。

['emprəs] [dʒi:'æŋ] [nju:] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪl] .
Empress Jiang knew he was ill .
皇后 江 知道 他 曾是 患病的 .

姜后知其有疾，

[hiː; hi][dɪd][nɒt]['ɒfə(r)] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [əd'vaɪs] .
He did not offer any further advice .
他 做过 不是 提供 任何 更远 建议 .

不复进谏。

[baɪ][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [sɪksθ] [jɪə(r)] ,
By the seventh month of autumn in the forty - sixth year ,
经过 这 第七 月 的 秋天 在 这 四十 - 第六 年 ,

至四十六年秋七月，

[hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['slaɪtli] [ʌn'wel] .
Her body was slightly unwell .
她 身体 曾是 轻微地 不适 .

玉体稍豫，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrɪsaɪd] ,
Intending to go hunting in the countryside ,
意图 到 去 打猎 在 这 农村 ,

意欲出郊游猎，

[tuː; tə] [su:ð] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]['spɪrɪt] .
To soothe the mind and spirit .
到 舒缓 这 头脑 和 精神 .

以快心神。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'leɪɪŋ; 'ri:leɪɪŋ] ['ɔ:dərs] :
Left and right relaying orders :
左边 和 正确的 中继 订单 :

左右传命：

- [prɪ'peəd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kæərɪdʒ] .
Sikong prepared the imperial carriage .
- 准备 这 帝国 运输 .

司空整备法驾，

[ˈsaɪmə] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
Sima ordered the charioteers to obey orders .
西玛 订购 这 战车御者 到 服从 订单 .

司马戒飭车徒，

[ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːriən] [wɪl] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] .
The Grand Historian will choose an auspicious day .
这 盛大 历史学家 将要 选择 一个 吉祥 天 .

太史卜个吉日。

[baɪ] [ðə; ði] [djuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [tʃæriət] .
The king rode in a jade chariot .
这 国王 骑 在 一个 玉 战车 .

王乘玉辂，

[ˈdraɪvɪŋ] [wɪð] [sɪks] [ˈhɔːsɪz] ,
Driving with six horses ,
驾驶 和 六 马匹 ,

驾六驹，

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [jɪn] - .
On the right is Yin Jibu .
在 这 正确的 是 阴 - .

右有尹吉哺，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
There is a tiger on the left .
那里 是 一个 老虎 在 这 左边 .

左有召虎，

[ˈbænəz] [ɪn] [peəz]
Banners in pairs
横幅 在 对

旌旗对对，

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈstændɪŋ] [tɔːl] ,
Armored soldiers standing tall ,
装甲 士兵 常设 高的 ,

甲仗森森，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] .
They all headed towards the eastern suburbs .
他们 全部 标题 向 这 东 郊区 .

一齐往东郊进发。

[ðæt] [ˈeəriə] [ɪn] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] ,
That area in the eastern suburbs ,
那 区域 在 这 东 郊区 ,

那东郊一带，

[pleɪnz] [ænd; ənd] [ˈwɪldənəs]
Plains and wilderness
平原 和 荒野

平原旷野，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [graʊnd] .
It was originally a hunting ground .
它 曾是 起初 一个 打猎 地面 .

原是从来游猎之地。

[kɪŋ] [ʃuːˈæŋ][hæd; həd] [nɒt] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
King Xuan had not visited the capital for a long time .
国王 宣 有 不是 到访 这 首都 为了 一个 长的 时间 。

宣王久不行幸，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] , [aɪ] [felt] [rɪˈfrefʃt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪɡəreɪtɪd] .
Upon arriving here , I felt refreshed and invigorated .
之上 抵达 这里 ， 我 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 。

到此自觉精神开爽，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][kæmp] .
The order was given to establish a camp .
这 命令 曾是 给定 到 建立 一个 营 。

传命扎住营寨。

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] :
Instruct the soldiers :
指示 这 士兵 。

吩咐军士：

" [wʌŋ] .
" **one** .
" — .

“—。

[duː; də] [nɒt] [ˈtræmp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [krɒps] ;
Do not trample on the crops ;
做 不是 践踏 在 这 农作物 ；

不许践踏禾稼；

[tuː] , [ˈbɜːnɪŋ] [triːz] [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] ;
Two , burning trees is prohibited ;
二 ， 燃烧 树木 是 禁止 ；

二不许焚毁树木；

[θriː] [ˌprəʊəˈbɪjənz] : [duː; də] [nɒt] [dɪˈstɜːb] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdənsɪz] .
Three prohibitions : Do not disturb private residences .
三 禁令 ： 做 不是 打扰 私人的 住宅 。

三不许侵扰民居。

[haʊ] [ˈmeni] [bɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] ?
How many birds were caught ?
如何 许多 鸟类 是 捕捉 ？

获禽多少，

[ɔːl] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [ʌp] .
All of it was offered up .
全部 的 它 曾是 提供 向上 。

尽数献纳，

[rɪˈwɔːdz] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ˈɔːdə(r)] ;
Rewards will be given in order ;
奖励 将要 是 给定 在 命令 ；

照次给赏；

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [kənˈsiːlmənt]
If there is any concealment
如果 那里 是 任何 隐蔽

如有私匿，

" [get] [əˈwei] [wɪð] [ˈsɪəriəs] [kraɪmz] ! "
" **Get away with serious crimes !** "
" 得到 离开 和 严肃的 犯罪 ！ "

遁出重罪！ ”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ɔ:də(r)][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ,
As soon as the order is given ,
作为 很快 作为 这 命令 是 给定 ,

号令一出，

[ˈdʒi:ə] [jɒŋ] , [ˈren,ren]
Jia Yong , Renren
贾 永 , 人人

人人贾勇，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ˈi:ɡə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .

个个争先。

[məˈhu:vəriŋ] [ænd; ənd] [məˈhu:vəriŋ]
Maneuvering and maneuvering
机动 和 机动

进退周旋，

[ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] [ju:st] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [skɪl] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] [tʃæriət] .
The charioteer used all his skill to drive the chariot .
这 车夫 用过的 全部 他的 技能 到 驾驶 这 战车 .

御车者出尽驰驱之巧；

[left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] ,
Left , right , front , back ,
左边 , 正确的 , 正面 , 后退 ,

左右前后，

[ðəʊz] [hu:] [bend][ðə; ði][ɑ:k] [bəʊst] [ɒv; əv][ðəə(r)] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [send] [θɪŋz] [ˈflaɪɪŋ] .
Those who bend the arc boast of their ability to send things flying .
那些 WHO 弯曲 这 弧 夸 的 他们的 能力 到 发送 事物 飞行 .

弯弧者夸尽纵送之能，

[ˈi:ɡ(ə)][di: ˈei] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ˈærəɡənt] .
Eagle Da took advantage of the situation and became arrogant .
鹰 达 采取 优势 的 这 情况 和 成为 傲慢的 .

鹰大借势而猖狂，

[ðə; ði] [fɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈræbɪts] , [ˈfɪrɪŋ] [ɪts][ˈpaʊə(r)] , [ˈskætəd] [ɪn][ˈpænɪk] .
The foxes and rabbits , fearing its power , scattered in panic .
这 狐狸 和 兔子 , 害怕 它是 力量 , 疏散 在 恐慌 .

狐兔畏威而乱窜。

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] [ræŋ] , [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] [leɪ] [ˈskætəd] .
Where the bowstring rang , blood and flesh lay scattered .
在哪里 这 弦 响铃 , 血 和 肉 躺 疏散 .

弓响处血肉狼藉，

[ˈærəʊs] [flu:] [ˈevriweə(r)] , [ðəə(r)] [ˈfeðə] [ˈflaɪɪŋ] .
Arrows flew everywhere , their feathers flying .
箭头 飞翔 到处 , 他们的 羽毛 飞行 .

箭到处毛羽纷飞。

[ðɪs] [ˈhʌntɪŋ]
This hunting
这 打猎

这一场打围，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [si:n] !
What a lively scene !
什么 一个 热闹 场景 !

好不热闹！

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
King Xuan was overjoyed .
国王 宣 曾是 欣喜若狂 。

宣王心中大喜。

[dʒəˈpæn][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [west] .
Japan has already defeated the West .
日本 有 已经 战败 这 西方 。

日已挫西，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [siːdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbrəʊkən] .
Order the siege to be broken .
命令 这 围城 到 是 破碎的 。

传令散围。

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] [kəˈlektɪd] [ɔːl][ðə; ði][waɪld] [ˈæniːmlz] [ænd; ənd] [bɜːdz] [ðeɪ]
The various soldiers and generals collected all the wild animals and birds they
这 各种各样的 士兵 和 将军们 集 全部 这 荒野 动物 和 鸟类 他们
[hæd; həd] [ˈkæptʃəd] .
had captured .
有 捕获 。

众军士各将所获走兽飞禽之类，

[ɔːl] [rɪˈstreɪnts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [pleɪs] .
All restraints are in place .
全部 约束 是 在 地方 。

束缚齐备，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 。

奏凯而回。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [maɪlz] ,
After walking less than three or four miles ,
后 步行 较少的 比 三 或者 四 英里 ，

行不上三四里，

[ʃuːˈæn] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈtʃæriət] .
Xuan Gong was on the jade chariot .
宣 锣 曾是 在 这 玉 战车 。

宣工在玉辇之上，

[ə; eɪ][slæp][ɪn][ðə; ði] [feɪs] ,
A slap in the face ,
一个 拍击 在 这 脸 ，

打个眼脸，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kɑː(r)] [əˈprɪəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Suddenly a car appeared in the distance .
突然 一个 车 出现 在 这 距离 。

忽见远远一辆小车，

[ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [əˈrəʊz] [dəˈrektli] .
The conflict arose directly .
这 冲突 出现 直接地 。

当面冲突而来。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
There were two people standing on the bus .
那里 是 二 人们 常设 在 这 公共汽车 。

车上站著两个人，

[wɪð] [ə; eɪ] [red] [baʊ; bæʊ] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɑ:m] ,
With a red bow hanging from his arm ,
和 一个 红色的 弓 绞刑 从 他的 手臂 ,
臂挂朱弓,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['ærəʊ] ,
Holding a red arrow ,
保持 一个 红色的 箭 ,
手持赤矢,

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃu:'æn][ænd; ənd] [sed] :
He bowed to King Xuan and said :
他 鞠躬 到 国王 宣 和 说 :
向著宣王声喏曰:

" [haʊ] [hæz; həz][maɪ] [kɪŋ] [bi:n] ? "
" How has my king been ? "
" 如何 有 我的 国王 到过 ? "
“吾王别来无恙？”

[wen] [kɪŋ] [ʃu:'æn] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
When King Xuan looked closely ,
什么时候 国王 宣 看起来 密切 ,
宣王定睛看时,

[ðə; ðɪ][grænd]['mɑ:stə(r)][di:'ju:][bi: 'əʊ] ,
The Grand Master Du Bo ,
这 盛大 掌握 杜 波 ,
乃上大夫杜伯,

[zu:'əʊ]['ɑ:r'ju:; , [ə; eɪ]['dʒu:niə(r)] [ə'fɪ(ə)l] .
Zuo Ru , a junior official .
左 ru , 一个 初级 官方的 .
下大夫左儒。

[kɪŋ] [ʃu:'æn][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [sə'praɪzd] [baɪ] [ðɪs] .
King Xuan was quite surprised by this .
国王 宣 曾是 相当 惊讶 经过 这 .
宣王吃这一惊不小,

[ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,
抹眼之间,

[ˈnaɪðə(r)] ['pi:p(ə)l] [nɔ:(r)] ['vi:ək(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈvɪzəb(ə)l] .
Neither people nor vehicles were visible .
两者都不 人们 也不 车辆 是 可见的 .
人车俱不见。

['pi:p(ə)l] [ə'raʊnd] ,
People around ,
人们 大约 ,
间左右人等,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
都说:

" [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [si:n] [aɪ 'ti:] . "
" I have never seen it . "
" 我 有 绝不 已见 它 . "
“并不曾见。”

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [səˈpraɪz] [ænd; ənd][daʊt] .
King Xuan was filled with surprise and doubt .
国王 宣 曾是 已填 和 惊喜 和 怀疑 .
宣王正在惊疑。

[ðen] [diːˈjuː] - [ˈɑːrˈjuː] [drəʊv] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːt] .
Then Du Bozuo Ru drove a small cart .
然后 杜 - ru 驾驶 一个 小的 大车 .
那杜伯左儒又驾著小车子，

[ðeɪ] ['nevə(r)][left] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] .
They never left the imperial carriage .
他们 绝不 左边 这 帝国 运输 .
往来不离玉辇之前。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Xuan was furious .
国王 宣 曾是 狂怒 .
宣王大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喝道：

" ['sɪnfl] [gəʊst] , "
" Sinful ghost , "
" 罪恶的 鬼 , "
“罪鬼，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [əˈfend] [em ˈiː] ! "
" How dare you offend me ! "
" 如何 敢 你 得罪 我 ! "
敢来犯驾！ ”

[hiː; hi] [druː] [ðə; ði] - [sɔːd] .
He drew the Tai'a sword .
他 画 这 - 剑 .
拔出太阿宝剑，

[hiː; hi] [weɪvd] [aɪ ˈtiː] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][skaɪ] .
He waved it towards the sky .
他 挥手 它 向 这 天空 .
望空挥之。

[diːˈjuː][biː ˈəʊ][ænd; ənd][zuːˈoʊ][ˈɑːrˈjuː] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Du Bo and Zuo Ru shouted in unison :
杜 波 和 左 ru 喊叫 在 齐声 :
只见杜伯左儒齐声骂曰：

" [ə; eɪ] [tiˈræɪnɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈruːlə(r)] ! "
" A tyrannical and incompetent ruler ! "
" 一个 强横 和 不称职的 统治者 ! "
“无道昏君！

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] ['kʌltɪveɪt] [ˈvɜːtʃuəs] ['gʌvənəns] .
You do not cultivate virtuous governance .
你 做 不是 培育 有德行的 治理 .
你不修德政，

[ˌʌnˈdʒʌstli] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt]
Unjustly killing the innocent
不公正的 杀 这 清白的
妄戮无辜，

[tə'deɪz] [ˈnʌmbə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Today's number has been exhausted .
今天的 数字 有 到过 筋疲力尽的 .

今日大数已尽，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:k] ['dʒʌstɪs] .
We have come specifically to seek justice .
我们 有 来 具体来说 到 寻找 正义 .

吾等专来报冤。

" [gɪv] [ˌem 'i:] [bæk] [maɪ][laɪf] ! "
" Give me back my life ! "
" 给 我 后退 我的 生活 ! "

还我命来！ "

[ðə; ði] [saʊnd] [dɪd] [nɒt] [si:s] ['ɑ:ftəwəd] .
The sound did not cease afterward .
这 声音 做过 不是 停止 之后 .

后未绝声，

[drɔ:] [ðə; ði] [red] [baʊ; bæʊ] ,
Draw the red bow ,
画 这 红色的 弓 ,

挽起朱弓，

[hɒp] [ɒn][ðə; ði] [red] ['æərəʊ] ,
Hop on the Red Arrow ,
跳 在 这 红色的 箭 ,

搭上赤矢，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] ['æərəʊ] [wɪl] [ʃu:t] ['ɪntu:] [kɪŋ] - [hɑ:t] .
I hope the arrow will shoot into King Xuan's heart .
我 希望 这 箭 将要 射击 进入 国王 - 心 .

望宣王心窝内射来。

[kɪŋ] [ʃu:'æən] ['ʃaʊtɪd] ,
King Xuan shouted ,
国王 宣 喊叫 ,

宣王大叫一声，

[hi:; hi] ['feɪntɪd] [ɒn][ðə; ði][dʒeɪd] ['kæərɪdʒ] .
He fainted on the jade carriage .
他 昏厥 在 这 玉 运输 .

昏倒于玉辇之上。

[jɪn] [gɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['flʌstəd] [ðæt] [hɪz; ɪz][legz] [went] [nʌm] .
Yin Gong was so flustered that his legs went numb .
阴 锣 曾是 所以 慌乱 那 他的 腿 去 麻木的 .

慌得尹公脚麻，

[dʒu:k] [dʒaʊz] [aɪz] [twɪtʃt] .
Duke Zhao's eyes twitched .
公爵 赵氏 眼睛 抽搐 .

召公眼跳，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kla:s] ,
Around the same time in the same class ,
大约 这 相同的 时间 在 这 相同的 班级 ,

同一班左右，

[ˈdʒɪndʒə(r)] [su:p] [rɪ'vaɪvd] [hɪm]
Ginger soup revived him
姜 汤 复活 他

将姜汤救醒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] .
He was heartbroken .
他 曾是 肠断 .

兀自叫心痛不已。

[ðeɪ] ['ɪmiːdiətli] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They immediately flew into the city .
他们 立即地 飞翔 进入 这 城市 .

当下飞驾入城，

[ðeɪ] [helpt] [kɪŋ] [ʃuː'æn][ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
They helped King Xuan into the palace .
他们 帮助 国王 宣 进入 这 宫殿 .

扶著宣王进宫。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] [rɪ'wɔːdz] .
The soldiers had not yet received their rewards .
这 士兵 有 不是 然而 已收到 他们的 奖励 .

各军士未及领赏，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːst] ['heɪstɪli] .
They dispersed hastily .
他们 分散的 草草 .

草草而散。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə'raɪvd] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt]
Arrived in high spirits
到达的 在 高的 烈酒

乘兴而来，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
They returned disappointed .
他们 返回 失望的 .

败兴而返。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ðə; ði] [red] ['æərəʊ] [ænd; ənd] [və'mɪliən] [baʊ; bæʊ][rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ][gɒd] .
The red arrow and vermilion bow resemble a god .
这 红色的 箭 和 朱红 弓 类似 一个 上帝 .

赤矢朱弓貌似神，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ['gæləp] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] [laɪk] ['flaɪɪŋ] [wiːlz] .
A thousand troops gallop through the air like flying wheels .
一个 千 军队 驰骋 通过 这 空气 喜欢 飞行 车轮 .

千军队里骋飞轮。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [kɪld] , [æn; ən]['ævənjuː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] .
Even if the king is killed , an avenue must be reported .
甚至 如果 这 国王 是 被杀 , 一个 大街 必须 是 据报道 .

君王在杀还须报，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] ['iːkwəlz] .
Moreover , they are merely equals .
而且 , 他们 是 仅仅 等于 .

何况区区平等人。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃuːˈæn] .
I wonder what became of King Xuan .
我 想知道 什么 成为 的 国王 宣 .

不知宣王性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [tʰæptə(r)] : [kɪŋ] [ʃuː; jʊ][ɒv; əv] [dʒəʊ] , [baɪ] [ˈɒfəɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [æz; əz][ə; eɪ]
The second chapter : King You of Zhou , by offering a beautiful woman as a
这 第二 章 : 国王 你 的 周 , 经过 提供 一个 美丽的 女士 作为 一个
[wei] [tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sɪnz] , [pleɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [baɪ] [ˈlaɪtɪŋ] [ˈbiːkən] [ˈfaɪərz]
way to atone for his sins , played with the feudal lords by lighting beacon fires
方式 到 赎罪 为了 他的 罪孽 , 玩 和 这 封建 领主们 经过 灯光 信标 火灾
.
:
.

第二回 褒人赎罪献美女 幽王烽火戏诸侯

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ʃuːˈæn] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] ,
It is said that King Xuan went hunting in the eastern suburbs ,
它 是 说 那 国王 宣 去 打猎 在 这 东 郊区 ,
话说宣王自东郊游猎，

[ɪnˈkaʊntəɪŋ] [ðə; ði][ˈvendʒf(ə)] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][diːˈjuː] - [ˈɑːrˈjuː] ,
Encountering the vengeful spirit of Du Bozuo Ru ,
遭遇 这 复仇的 精神 的 杜 - ru ,
遇了杜伯左儒阴魂索命，

[hiː; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He fell ill and returned to the palace .
他 跌倒 患病的 和 返回 到 这 宫殿 .
得疾回宫，

[wen] [aɪ][kləʊz] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [siː] [diːˈjuː] - [ˈɑːrˈjuː] .
When I close my eyes , I see Du Bozuo Ru .
什么时候 我 关闭 我的 眼睛 , 我 看 杜 - ru .
合眼便见杜伯左儒，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [nɒt] [ˈwɜːðɪ] ,
Knowing that he is not worthy ,
会心 那 他 是 不是 值得 ,
自知不起，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
He refused to take the medicine .
他 拒绝 到 拿 这 药品 .
不肯服药。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)]
Three days later
三 天 之后
三日之后，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈwəsən] .
The illness worsened .
这 疾病 恶化 .
病势愈甚。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [rɪ'taɪəd] .
At that time , the Duke of Zhou had long since retired .
在 那 时间 , 这 公爵 的 周 有 长 的 自 从 退 休 .

其时周公久已告老，

[dʒɒŋ] - [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Zhong Shanfu has passed away .
钟 - 有 通 过 了 离 开 .

仲山甫已卒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第3/205页

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)] [jɪn] - [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtɑɪɡə(r)][tuː; tə][hɪm] .
He then summoned the old minister Yin Jifu to entrust the young tiger to him .
他 然后 被召唤 这 老的 部长 阴 - 到 委托 这 年轻的 老虎 到 他 .
乃召老臣尹吉甫召虎托孤。

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstə] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
The two ministers went directly to the bedside .
这 二 部长们 去 直接地 到 这 床头 .
二臣直至榻前，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
He bowed and inquired about the well - being of the person .
他 鞠躬 和 询问 关于 这 出色地 - 存在 的 这 人 .
稽首问安。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][help] [hɪm] [ʌp] .
King Xuan ordered his attendants to help him up .
国王 宣 订购 他的 服务员 到 帮助 他 向上 .
宣王命内侍扶起。

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kwɪlt] ,
Leaning against the embroidered quilt ,
倾斜 反对 这 绣花 被子 ,
靠于绣褥之上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstə] :
He said to the two ministers :
他 说 到 这 二 部长们 :
谓二臣曰：

" [aɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv][ɔːl][maɪ] [ˈmɪnɪstə] . "
" I relied on the efforts of all my ministers . "
" 我 依赖 在 这 努力 的 全部 我的 部长们 . "
“朕赖诸卿之力，

[reɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɔːti] - [sɪks] [jˈiəz]
Reigned for forty - six years
统治 为了 四十 - 六 年
在位四十六年，

[ˈsʌðən] [eksprɪˈdɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnɔːðən] [eksprɪˈdɪŋz]
Southern expeditions and northern expeditions
南方 探险 和 北方 探险
南征北伐，

[piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [reɪn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
Peace and tranquility reign throughout the land .
和平 和 宁静 在位 自始至终 这 土地 .
四海安宁。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [fel] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [rɪˈkʌvəd] !
Unexpectedly , he fell seriously ill and never recovered !
不料 , 他 跌倒 严重地 患病的 和 绝不 恢复 !
不料一病不起！

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [nɪəˈvɑ:nə]
The Crown Prince's Palace Nirvana
这 王冠 王子的 宫殿 涅槃

太子宫涅，

[ɔ:ˈðəʊ] [ai][,eɪˈem][əʊld]
Although I am old
虽然 我 是 老的

年虽已长，

[ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][seks][ɪz][ˈrɑ:ðə(r)] [æmˈbɪɡjuəs] .
The nature of the sex is rather ambiguous .
这 自然 的 这 性别 是 相当 模糊的 .

性颇暗昧，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd][du:; də][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌtməʊst][tu:; tə] [əˈsɪst] [emˈi:] .
You all should do your utmost to assist me .
你 全部 应该 做 你的 极致 到 协助 我 .

卿等竭力辅佐，

[du:; də][nɒt] [pəˈpetʃueɪt] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] !
Do not perpetuate the family business !
做 不是 延续 这 家庭 商业 !

勿替世业！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɪnɪstə] [baʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈmændət] .
The two ministers bowed and accepted the mandate .
这 二 部长们 鞠躬 和 公认 这 授权 .

二臣稽首受命。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
As soon as they left the palace gate ,
作为 很快 作为 他们 左边 这 宫殿 门 ,

方出宫门，

[hi:; hi] [met] [ˈtaɪʃɪ] - .
He met Taishi Boyangfu .
他 遇见 太师 - .

遇太史伯阳父。

[dʒaʊ] [,eɪtʃˈju:] [ˈpraɪvətli] [sed] [tu:; tə][,bi:ˈəʊ] - :
Zhao Hu privately said to Bo Yangfu :
赵 胡 私下 说 到 波 - :

召虎私谓伯阳父曰：

“ [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈnɜ:səri] [raɪmz] ,
“ **The words of the old nursery rhymes ,**
“ 这 字 的 这 老的 苗圃 韵律 ,

“前童谣之语，

[ai][wʌns] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] .
I once said that there might be a change in the use of bows and arrows .
我 一次 说 那 那里 可能 是 一个 改变 在 这 使用 的 弓 和 箭头 .

吾曾说过恐有弓矢之变。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [fɪəs] [gəʊst] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈʃu:tɪŋ] [æt; ət]
The king himself saw a fierce ghost wielding a crimson bow and shooting at
这 国王 他自己 锯 一个 凶猛的 鬼 挥舞 一个 赤红 弓 和 射击 在

[,aɪˈti:] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [ˈæərəʊ] .
it with a red arrow .
它 和 一个 红色的 箭 .

今王亲见厉鬼操朱弓赤矢射之，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [br'keɪm] [sɪ'viə(r)] .

As a result , his illness became severe .

作为 一个 结果 , 他的 疾病 成为 严重 :

以致病笃。

[ðə; ði][ˈəʊmən][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [fʊl'fɪld] .

The omen has already been fulfilled .

这 预兆 有 已经 到过 已完成 :

其兆已应，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [nɒt] [raɪz] .

The king will not rise .

这 国王 将要 不是 上升 :

王必不起。”

- [sed] :

Boyangfu said :

- 说 :

伯阳父曰：

" [aɪ] [əb'zɜ:vɔd] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] [lɑ:st] [naɪt] , "

" I observed the celestial phenomena last night , "

" 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 , "

“吾夜观乾象，

[ə; eɪ] [mə'levələnt] [stɑ:(r)] [lə:k] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] [ˈpæləs] .

A malevolent star lurks within the Purple Palace .

一个 恶意的 星星 潜伏者 之内 这 紫色的 宫殿 :

妖星隐伏于紫微之垣，

[ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [ˌʌndə'gɒn] ['fɜ:ðə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] .

The country has undergone further changes .

这 国家 有 经历 更远 变化 :

国家更有他变，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] [wɒz; wəz][nɒt] ['kwɒlɪfaɪd] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [aɪ 'ti:] .

The king himself was not qualified to handle it .

这 国王 他自己 曾是 不是 合格的 到 处理 它 :

王身未足以当之。”

[jɪn] - [sed] :

Yin Jifu said :

阴 - 说 :

尹吉甫曰：

" ['hev(ə)n] [wɪl] [prɪ'veɪl] [ˈəʊvə(r)][mæn] . "

" Heaven will prevail over man . "

" 天堂 将要 占上风 超过 男人 : "

“天定胜人，

[ˈhju:mən] [dɪ,tɜ:mrɪ'neɪ(ə)n] [kæn; kən] [əʊvə'kʌm] [feɪt] .

Human determination can overcome fate .

人类 决心 能 克服 命运 :

人定亦胜天。’

[ˈdʒentlmən] , [ju:; jʊ][ˈəʊnli] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [nɪ'glekt] ['hju:mən] [ə'feəz] .

Gentlemen , you only speak of the ways of Heaven and neglect human affairs .

先生们 , 你 仅有的 说话 的 这 方式 的 天堂 和 忽视 人类 事务 :

诸君但言天道而废人事，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [pleɪs] [ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [ænd; ənd][sɪks] ['mɪnɪstə] ?

Where should we place the Three Dukes and Six Ministers ?

在哪里 应该 我们 地方 这 三 公爵 和 六 部长们 ?

置三公六卿于何地乎？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] , [ðeɪ] [dɪˈspɜ:st] .
After they finished speaking , they dispersed .
后 他们 完成的 请讲 , 他们 分散的 .
言罢各散。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不隔一时，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðəd] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [tu:; tə][əˈweɪt] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The officials gathered again at the palace gate to await questioning .
这 官员 聚集 再次 在 这 宫殿 门 到 等待 提问 .
各官复集宫门候问，

[ˈhɪərəɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈbɒdi] [ˈhevi] ,
Hearing the imperial body heavy ,
听力 这 帝国 身体 重的 ,
闻御体沈重，

[aɪm] [tu:] [skeəd] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
I'm too scared to go home .
我是 也 害怕的 到 去 家 .
不敢回家了。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd] .
That night , the king died .
那 夜晚 , 这 国王 死亡 .
是夜王崩。

[ˈemprəs] [dʒi:ˈæŋz] [dɪˈkri:]
Empress Jiang's decree
皇后 江氏 法令
姜后懿旨，

[ˈsʌməneɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrʌstɪd] [ˈmɪnɪstə(r)] [jɪn] - [ænd; ənd] [dʒaʊ] [eɪtʃˈju:] ,
Summoning the trusted minister Yin Jifu and Zhao Hu ,
召唤 这 可信 部长 阴 - 和 赵 胡 ,
召顾命老臣尹吉甫召虎，

[ˈli:dɪŋ] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Leading all officials ,
领导 全部 官员 ,
率领百官，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [gwa:n] [ni:] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈserəməni] .
The Crown Prince Guan Nie performed the mourning ceremony .
这 王冠 王子 关 聂 执行 这 丧 仪式 .
扶太子官涅行举哀礼，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ ˈti:][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɪvət] .
That is , it is located in front of the pivot .
那 是 , 它 是 位于 在 正面 的 这 枢 .
即位于枢前。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [ju:; jʊ] .
This was King You .
这 曾是 国王 你 .
是为幽王。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɪ:dɪkt] [ˈdeɪzɪgneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪə(r)][æz; əz][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] .
The imperial edict designated the following year as the first year .
这 帝国 法令 指定的 这 下列的 年 作为 这 第一的 年 .
诏以明年为元年，

[hi:; hi] [meɪd] - ['dɔ: tə(r)] [hɪz; ɪz] [kwi: n] .
He made Shenbo's daughter his queen .
他 制成 - 女儿 他的 女王 :

立申伯之女为王后，

[jʊ] [ji:] [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Yu Yi was made crown prince .
于 易 曾是 制成 王冠 王子 :

于宜日为太子，

['ɑ: ftə(r)] [hɪz; ɪz] ['fa: ðə(r)] [[en] [bi: 'əʊ] [wɒz; wəz] [prə' məʊtɪd] [tu:; tə] ['ma: kwɪs] [ɒv; əv] [[en] , [hi:; hi] [wɒz; wəz]
After his father Shen Bo was promoted to Marquis of Shen , he was
后 他的 父亲 沈 波 曾是 推广 到 侯爵 的 沈 , 他 曾是
[in' fef, -' fi: f] .
enfeoffed .
封地 :

进后父申伯为申侯。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ: riən] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] ['bju: ti] [ɒv; əv] [kɪŋ] - [restə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The historian wrote a poem praising the beauty of King Xuan's restoration of the
这 历史学家 写道 一个 诗 赞扬 这 美丽 的 国王 - 恢复 的 这
['dɪnəsti] :
dynasty :
王朝 :

史臣有诗赞宣王中兴之美云：

[kɪŋ] [hi:; hi] [ju: 'æŋ] ,
King He Xuan ,
国王 他 宣 ,

于赫宣王，

- - .
Lingde Maoshi .
- - :

令德茂世。

[ɪts] [maɪt] [[ʊk] [ðə; ði] ['desələt] ['wɪldənəs] .
Its might shook the desolate wilderness .
它是 可能 摇晃 这 荒凉 荒野 :

威震穷荒，

[ðə; ði] ['feznt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:ldrən] [,dɪsə'piə] .
The pheasant in the cauldron disappears .
这 野鸡 在 这 釜 消失 :

变消鼎雉。

[ɪk'stɜ: n(ə)] ['dʒɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'tɜ: n(ə)] ['dʒɪndʒə(r)]
External ginger and internal ginger
外部的 姜 和 内部的 姜

外仲内姜，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tʃi: v] [greɪt] [sək'ses] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
He was able to achieve great success and prosperity .
他 曾是 有能力的 到 达到 伟大的 成功 和 繁荣 :

克襄隆治。

[ðə; ði] ['fa: .ðərz] ['pɔɪz(ə)n] ,
The father's poison ,
这 父亲的 毒 ,

干父之蛊，

[ˌziːˈtiːˈliː] [ˈsets] [ɪts][ˈflæg] .
ZTE sets its flag .
中兴通讯 套 它是 旗帜 .

中兴立帜。

[ˈhaʊˈevə(r)] , [ˈempɾəs] [dʒiːˈæŋ][ˈwɒz; wəz] [ˌəʊvəˈkʌm] [wɪð] [ˈɡriːf] . . .
However , Empress Jiang was overcome with grief . . .
然而 , 皇后 江 曾是 克服 和 悲伤 . . .

却说姜后因悲恸太过，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ˈdaɪd] [nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] .
He also died not long after .
他 还 死亡 不是 长的 后 .

未几亦薨。

[kɪŋ] [juːz] [ˈkærəktə(r)] ,
King You's character ,
国王 你的 特点 ,

幽王为人，

[ˈtɪˈrænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtɪf(ə)]
Tyrannical and ungrateful
强横 和 忘恩负义

暴戾寡恩，

[ˌʌnpɾɪˈdɪktəbl̩] [ɪn][ɪts] [ˈmuːvmənts] .
Unpredictable in its movements .
不可预测的 在 它是 移动 .

动静无常。

[fæŋ] - [taɪm] ,
Fang Liangyin time ,
方 - 时间 ,

方谅阴之时，

[ðə; ði] [ɡruːp] [ɪz] [smɔːl] .
The group is small .
这 团体 是 小的 .

押呢群小，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl][ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] [miːt] ,
Drinking alcohol and eating meat ,
喝 酒精 和 吃 肉 ,

饮酒食肉，

[ðeɪ] [ˈəʊd] [nəʊ][ˈsaɪn][ˈɒv; əv] [ˈɡriːf] .
They showed no sign of grief .
他们 显示 不 符号 的 悲伤 .

全无哀戚之心。

[ˈsɪns] [ˈempɾəs] [dʒiːˈæŋ] [ˈpɑːst] [əˈweɪ]
Since Empress Jiang passed away
自从 皇后 江 通过了 离开

自姜后去世，

[ʌnˈskruːpjələs] [ænd; ənd][ʌnˈbraɪd(ə)ld]
Unscrupulous and unbridled
无良的 和 不受约束的

益无忌惮，

[ɪnˈdʌlɪdʒɪŋ] [ɪn] [ˈsenʃuəl] [ˈpleɪzəz] ,
Indulging in sensual pleasures ,
沉溺于 在 感性的 快乐 ,

耽于声色，

[hiː; hi] [nɪ'glektɪd] [stɛrt] [ə'feəz] .
He neglected state affairs .
他 被忽视的 状态 事务 .

不理朝政。

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzɪd] [ə'ɡenst] [aɪ 'tiː] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ][ə'veɪl] .
Marquis Shen repeatedly advised against it , but to no avail .
侯爵 沈 反复 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 .

申侯屡谏不听，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [stɛrt] [ɒv; əv] [ʃen] .
They retreated to the State of Shen .
他们 撤退 到 这 状态 的 沈 .

退归申国去了。

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [miːnz] [ðæt][ðə; ðɪ] ['westən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [n'iəʊɪŋ] [ɪts][end] .
This also means that the Western Zhou Dynasty was nearing its end .
这 还 方法 那 这 西 周 王朝 曾是 临近 它是 结尾 .

也是西周气数将尽，

[jɪn] - ['sʌmənd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['vetərən] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Yin Jifu summoned a group of veteran officials ,
阴 - 被召唤 一个 团体 的 老将 官员 ,

尹吉甫召虎一班老臣，

[ðeɪ] [daɪd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They died one after another .
他们 死亡 一 后 其他 .

相继而亡。

[kɪŋ] [juː; jʊ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [gwɒʊ] [ɡɒŋ] [dʒɪ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [jɪn] [dʒɪ] [fuz] [sʌn] , [jɪn] [kjuː] .
King You then appointed Guo Gong Ji Gong and Yin Ji Fu's son , Yin Qiu .
国王 你 然后 任命 郭 铎 季 铎 和 阴 季 福的 儿子 , 阴 邱 .

幽王另用虢公祭公与尹吉甫之子尹球，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ][tɒp] [θriː] .
They were ranked among the top three .
他们 是 排名 之中 这 顶部 三 .

并列三公。

[ɔːl] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] ['flætərə(r)] [ænd; ənd]['sɪkəfənt, -fənt] .
All three were flatterers and sycophants .
全部 三 是 奉承者 和 谄媚者 .

三人皆谗谄面谀之人，

[ðəʊz] [huː] ['kʌvət] [pə'zɪfɪnz] [ænd; ənd] [welθ] ,
Those who covet positions and wealth ,
那些 WHO 贪图 职位 和 财富 ,

贪位慕禄之辈，

[wʌt'evə(r)] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [dɪ'zʌɪr] ,
Whatever the king desires ,
任何 这 国王 欲望 ,

惟王所欲，

[tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['flætəri] .
Too busy to keep up with the flattery .
也 忙碌的 到 保持 向上 和 这 奉承 .

逢迎不暇。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈəʊnli][ˈsɪtʃuː] [dʒɛŋ] - [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
At that time , only Situ Zheng Boyou was present .
在 那 时间 , 仅有的 思图 郑 - 曾是 展示 .

其时只有司徒郑伯友，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['di:snt] ['pɜ:s(ə)n] .
He is a decent person .
他 是 一个 体面的 人 。

是个正人，

[kɪŋ] [ju:; jʊ][dɪd][nɒt] [trʌst] [hɪm] .
King You did not trust him .
国王 你 做过 不是 相信 他 。

幽王不加信用。

[wʌn] [deɪ] , [kɪŋ] [ju:; jʊ][held] [kɔ:t] .
One day , King You held court .
一 天 ， 国王 你 握住 法庭 。

一日幽王视朝，

[ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪ'æŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] :
The garrison commander of Qishan submitted a memorial :
这 驻军 指挥官 的 岐山 提交 一个 纪念馆 。

岐山守臣申奏：

" [dʒɪŋ] ,
" **Jing** ,
" 景 ,

“泾、

[ˈrɪvə(r)] ,
river ,
河 ,

河、

[ˈlu:ʊʊ] - ,
Luo Sanchuan ,
罗 - ,

洛三川，

[ˈɜ:θkweɪk] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] . "
Earthquake on the same day . "
地震 在 这 相同的 天 。

同日地震。”

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
King You laughed and said :
国王 你 笑了 和 说 。

幽王笑曰：

" ['lændslaɪds] [ænd; ənd] ['ə:θkweɪks] "
" **Landslides and earthquakes** "
" 山体滑坡 和 地震 "

“山崩地震，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒmən] .
This is common .
这 是 常见的 。

此乃常事，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [ɪn'fɔ:mɪŋ] [em 'i:] ?
Why bother informing me ?
为什么 打扰 通知 我 ？

何必告朕。”

[hi:; hi] [ðen] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm] [kɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He then withdrew from court and returned to the palace .
他 然后 退出 从 法庭 和 返回 到 这 宫殿 。

遂退朝还宫。

[grænd] [hɪ'stɔ:riən] [bɔɪæŋz] ['fɑ:ðə(r)] , [grænd][ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [ˈfu:] , [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Grand Historian Boyang's father , Grand Master Zhao Shu , sighed and said :
盛大 历史学家 博洋的 父亲 , 盛大 掌握 赵 舒 , 叹了口气 和 说 :

太史伯阳父执大夫赵叔带手叹曰:

" [ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] [ə'ɪdʒɪneɪt] [frəm; frəm] [tʃɪ'æn] ['maʊntən] . "
" The three rivers originate from Qishan Mountain . "
" 这 三 河流 起源 从 岐山 山 . "

“三川发原于岐山，

[ˌeɪtʃju:] [kɛzən] !
Hu Kezhen !
胡 克镇 !

胡可震也!

[wen] [ðə; ði][ji:] [ænd; ənd][ˈlu:ʊʊ] ['rɪvəz] [draɪd] [ʌp] , [ðə; ði][eks aɪ 'eɪ] ['dɪnəsti] ['perɪft] .
When the Yi and Luo rivers dried up , the Xia dynasty perished .
什么时候 这 易 和 罗 河流 干燥 向上 , 这 夏 王朝 遇难 :

昔伊洛竭而夏亡，

[wen] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [draɪz] [ʌp] , [ðə; ði] [fæŋ] ['dɪnəsti] ['perɪfɪz] .
When the river dries up , the Shang dynasty perishes .
什么时候 这 河 干燥 向上 , 这 尚 王朝 死亡 :

河竭而商亡。

[tə'deɪ] , [ɔ:l] [θri:] ['rɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪkən] .
Today , all three rivers are shaken .
今天 , 全部 三 河流 是 摇晃 :

今三川皆震，

[ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [blɒkt] .
The source of the river will be blocked .
这 来源 的 这 河 将要 是 已屏蔽 :

川源将塞，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [blɒkt] [ænd; ənd][draɪd] [ʌp] .
The river was blocked and dried up .
这 河 曾是 已屏蔽 和 干燥 向上 :

川既塞竭，

[ðə; ði] ['maʊntən] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [kə'læps] .
The mountain will surely collapse .
这 山 将要 一定 坍塌 :

其山必崩。

[maʊnt] [tʃi:][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [rəʊz][tu:; tə]['paʊə(r)] .
Mount Qi is the place where the Great King rose to power .
山 齐 是 这 地方 在哪里 这 伟大的 国王 玫瑰 到 力量 :

夫岐山乃大王发迹之地，

[ɪf] [ðɪs] ['maʊntən] [kə'læpsɪz] . . .
If this mountain collapses . . .
如果 这 山 崩溃 . . .

此山一崩，

[kʊd; kəd][ðə; ði] ['westən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ʌn'skeɪdɪd] ?
Could the Western Zhou Dynasty have escaped unscathed ?
可以 这 西 周 王朝 有 逃脱 毫发无损 ?

西周能无恙乎? ”

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [sed] :
Uncle Zhao said :
叔叔 赵 说 :

赵叔带曰:

[ɪf] [ðə; ði] ['kʌntri] ['tʃeɪndʒɪz]
If the country changes
如果 这 国家 变化

“若国家有变，

[wen] ?
When ?
什么时候 ?

当在何时？ ”

- ['kaʊntɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [sed] :
Boyangfu counted on his fingers and said :
- 计数 在 他的 手指 和 说 :

伯阳父屈指曰：

" [wɪ'ðɪn] [ten] [j'iəz] . "
" Within ten years . "
" 之内 十 年 : "

“不出十年之内。”

['ʌŋk(ə)l][daɪ] [sed] :
Uncle Dai said :
叔叔 戴 说 :

叔带曰：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？ ”

- [sed] :
Boyangfu said :
- 说 :

伯阳父曰：

" [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [fɒləʊz] [gʊd] [di:dz] . "
" Good fortune follows good deeds . "
" 好的 财富 跟随 好的 契约 : "

“善盈而后福，

['i:v(ə)l][wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [li:d] [tu:; tə][dɪ'zɑ:stə(r)] .
Evil will eventually lead to disaster .
邪恶的 将要 最终 带领 到 灾难 :

恶盈而后祸。

[ðə; ði][ten] ,
The ten ,
这 十 ,

十者，

" [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪz] [fʊl] . "
" The number is full . "
" 这 数字 是 满的 : "

数之盈也。”

['ʌŋk(ə)l][daɪ] [sed] :
Uncle Dai said :
叔叔 戴 说 :

叔带曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)] [ni'glekt] [stɛɪt] [ə'feəz] . "
" The emperor neglects state affairs . "
" 这 皇帝 疏忽 状态 事务 : "

“天子不恤国政，

[ə'pɔɪntɪŋ] ['sɪkəfənt, -fænt] ,
Appointing sycophants ,
任命 谄媚者 ,

任用佞臣，

[maɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [prə'vaɪd] [t'jæn(ə)lɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
My position is to provide channels for expression .
我的 位置 是 到 提供 频道 为了 表达 .

我职居言路，

[hi:; hi][mʌst; məst] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz]['dju:ti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə]['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] .
He must fulfill his duty as a subject to offer advice .
他 必须 实现 他的 责任 作为 一个 主题 到 提供 建议 .

必尽臣节以谏之。”

- [sed] :
Boyangfu said :
- 说 :

伯阳父曰：

" [bʌt; bət][ai][fɪə(r)] [ðæt] ['spi:kɪŋ] [aɒt] [wɪl] [bi:; bi][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] . "
" **But I fear that speaking out will be of no use** . "
" 但 我 害怕 那 请讲 出去 将要 是 的 不 使用 . "

“但恐言而无益。”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['wɪspəd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two whispered to each other for a long time ,
这 二 低声说道 到 每个 其他 为了 一个 长的 时间 ,

二人私语多时，

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] [ɪn'fɔ:md] [gwʊʊ] [gɒŋ] [fɪ:] ['fu:] .
Someone had already informed Guo Gong Shi Fu .
某人 有 已经 知情的 郭 铎 史 傅 .

早有人报知虢公石父。

[fɪ:] ['fu:] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [wʊd] ['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] .
Shi Fu feared that his uncle would offer advice .
史 傅 害怕 那 他的 叔叔 会 提供 建议 .

石父恐叔带进谏，

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] ['blʌntli] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['sɪkəfənt] ;
To put it bluntly , he is a sycophant ;
到 放 它 直截了当地 , 他 是 一个 马屁精 ;

说破他好佞；

[streɪt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [di:p] ['pæləs] ,
Straight into the deep palace ,
直的 进入 这 深的 宫殿 ,

直入深宫，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['praɪvət] [dɪ'skʌʃən] [bɪ'twi:n] [bɔɪæŋz] ['fa:ðə(r)][ænd; ənd] [dʒəʊ]
All of this refers to the private discussions between Boyang's father and Zhao

Shudai .
全部 的 这 指 到 这 私人的 讨论 之间 博洋的 父亲 和 赵 叔带 .

都将伯阳父与赵叔带私相议论之语，

[,aɪ 'ti:][wəz; wəz][təʊld][tu:; tə] [kɪŋ] [ju:; jʊ] .
It was told to King You .
它 曾是 讲述 到 国王 你 .

述与幽王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['slændərɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔːt] .
He was accused of slandering the imperial court .
他 曾是 被告 的 诽谤 这 帝国 法庭 .

说他谤毁朝廷，

[ˈspredɪŋ] ['ruːməz] [ænd; ənd] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] .
Spreading rumors and misleading the public .
传播 谣言 和 误导性的 这 民众 .

妖言惑众。

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :

幽王曰：

" [fuːlz] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [dɪ'skʌs] [steɪt] [ə'feəz] . "
" Fools presumptuously discuss state affairs . "
" 傻瓜 狂妄地 讨论 状态 事务 : "

“愚人妄说国政，

[ɪf] ['həʊdə][ˈluːzɪz] [hɑːt]
If Noda loses heart
如果 野田 失败 心

如野田泄气，

[waɪ] ['lɪs(ə)n] ! "
Why listen ! "
为什么 听 ! "

何足听哉！ ”

[haʊ'evə(r)] , [ˈŋk(ə)l] [dʒəʊ] ['hɑːbə] [ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
However , Uncle Zhao harbored a heart full of loyalty and righteousness .
然而 , 叔叔 赵 藏匿 一个 心 满的 的 忠诚 和 义 .

却说赵叔带怀著一股忠义之心，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [əd'vaɪs] ,
He repeatedly wanted to offer advice ,
他 反复 通缉 到 提供 建议 ,

屡欲进谏，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

未得其便。

[ˈsevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] ['gæərɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˌtʃɪ'ʃæn] [səb'mɪtɪd] [ə'hʌðə(r)] [mə'mɔːrɪəl] , [ˈsteɪtɪŋ] :
The garrison commander of Qishan submitted another memorial , stating :
这 驻军 指挥官 的 岐山 提交 其他 纪念馆 , 声明 :

岐山守臣又有表章申奏说：

" [ɔːl] [θriː] ['rɪvəz] [hæv; həv] [draɪd] [ʌp] . "
" All three rivers have dried up . "
" 全部 三 河流 有 干燥 向上 : "

“三川俱竭，

[ˌtʃɪ'ʃæn] [kə'læpst] [ə'gen] .
Qishan collapsed again .
岐山 倒塌 再次 .

岐山复崩，

[ˈkaʊntləs] [ˈhaʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] .
Countless houses were destroyed .
无数 房屋 是 损毁

压坏民居无数。”

[kɪŋ] [juː; jʊ][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ʌnəˈfreɪd] ;
King You was completely unafraid ;
国王 你 曾是 完全地 无所畏惧

幽王全不畏惧；

[fæŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
Fang ordered his men to search for beautiful women .
方 订购 他的 男人 到 搜索 为了 美丽的 女性

方命左右访求美色，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm] .
To fill the harem .
到 充满 这 后宫

以充后宫。

[dʒəʊ] - [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] [ðæt] :
Zhao Shudai then submitted a memorial to the emperor , remonstrating that :
赵 - 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 抗议 那 :

赵叔带乃上表谏曰：

" [ˈmaʊntənz] [kəˈlæpst] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [draɪd] [ʌp] . "
" Mountains collapsed and rivers dried up . "
" 山脉 倒塌 和 河流 干燥 向上 . "

“山崩川竭，

[ɪts] [ˈsɪmptəmz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [bəʊθ] [ˈlɪpɪdz][ænd; ənd] [blʌd] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈpliːtɪd] .
Its symptoms are that both lipids and blood are depleted .
它是 症状 是 那 两个都 脂质 和 血 是 耗尽

其象为脂血俱枯，

[haɪ] - [rɪsk] [fɔːl]
High - risk fall
高的 - 风险 落下

高危下坠，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
This is a sign that the country is in disarray .
这 是 一个 符号 那 这 国家 是 在 混乱

乃国家不样之兆。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtʃɪˈæŋ] [ˈrɔɪəl] [ˈentəpraɪz] ,
Moreover , the foundation of the Qishan royal enterprise ,
而且 , 这 基础 的 这 岐山 皇家 企业 ,

况岐山王业所基，

[wʌns] [ˌaɪ ˈtiː] [kəˈlæpsɪz]
Once it collapses
一次 它 崩溃

一旦崩颓，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情

事非小故。

[ænd; ənd] [naʊ] , [wɪð] [ˈdɪlɪdʒənt] [ˈɡlʌvənəns] [ænd; ənd] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
And now , with diligent governance and compassion for the people ,
和 现在 , 和 勤奋 治理 和 同情 为了 这 人们 ,

及今勤政恤民，

[si:kɪŋ] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [edˈvaɪzəz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈɡʌvənəns]
Seeking wise and capable advisors to assist in governance
寻求 明智的 和 有能力的 顾问 到 协助 在 治理

求贤辅政，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][dɪˈzɑːstə(r)][kæn; kən][biː; bi] [əˈvɜːtɪd] .
There is still hope that the natural disaster can be averted .
那里 是 仍然 希望 那 这 自然的 灾难 能 是 避免了 .

尚可望消弭天变。

[waɪ] [si:k] [aʊt] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ?
Why seek out beautiful women instead of talented individuals ?
为什么 寻找 出去 美丽的 女性 反而 的 才华横溢 个人 ?

奈何不访贤才而访美女乎？ ”

[ɡwoʊ] [ˈʃiːfuː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Guo Shifu reported :
郭 师父 据报道 :

號石父奏曰：

" [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [wəz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˈheɪə] . "
" The capital of the dynasty was established in Feng and Hao . "
" 这 首都 的 这 王朝 曾是 已确立的 在 冯 和 郝 . "

“国朝定都丰镐，

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

千秋万岁！

[ðæt] [tʃɪˈfæn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [dɪˈskaːdɪd] [ʃuː] .
That Qishan is like a discarded shoe .
那 岐山 是 喜欢 一个 丢弃 鞋 .

那岐山如已弃之屣，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] ?
What is the relationship ?
什么 是 这 关系 ?

有何关系？

[ˈʌŋk(ə)] [daɪ] [hæz; həz] [lɒŋ] [ˈhɑːbə] [ə; eɪ] [dɪsɪˈspektf(ə)] [ˈætɪtjuːd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Uncle Dai has long harbored a disrespectful attitude towards the ruler .
叔叔 戴 有 长的 藏匿 一个 不尊重 态度 向 这 统治者 .

叔带久有慢君之心，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈpriːtektʃ][tuː; tə][ˈslɑːndə(r)]
Using a pretext to slander
使用 一个 借口 到 诽谤

借端谤讟，

[aɪ] [ɜːdʒ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈkeəfəli] .
I urge Your Majesty to consider this matter carefully .
我 敦促 你的 威严 到 考虑 这 事情 小心 .

望吾王详察。”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :

幽王曰：

" [wɒt] [ʃiː] [ˈfuː] [sed] [ɪz] [truː] . "
" What Shi Fu said is true . "
" 什么 史 傅 说 是 真的 . "

“石父之言是也。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [disˈmist] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Therefore , he dismissed his uncle from his post .
所以 , 他 解雇 他的 叔叔 从 他的 邮政 .

遂将叔带免官，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
They were driven back to the fields .
他们 是 驱动 后退 到 这 字段 .

逐归田野。

[ˈʌŋk(ə)l][daɪ] [saɪd] :
Uncle Dai sighed :
叔叔 戴 叹了口气 :

叔带叹曰：

" [du:; də][nɒt][ˈentə(r)][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] . "
" Do not enter a country in danger . "
" 做 不是 进入 一个 国家 在 危险 . "

“危邦不入，

[du:; də][nɒt] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈbɒtɪk] [ˈkʌntri] .
Do not reside in a chaotic country .
做 不是 居住 在 一个 混乱 国家 .

乱邦不居。

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] " [wɪt] [sprəʊts] " [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwestən] [dʒəʊ]
I cannot bear to see the song of " Wheat Sprouts " from the Western Zhou
我 不能 熊 到 看 这 歌曲 的 " 小麦 芽苗菜 " 从 这 西 周
[ˈdɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

吾不忍坐见西周有‘麦秀’之歌。”

[səʊ][hi:; hi] [tɒk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
So he took his family and went to the State of Jin .
所以 他 采取 他的 家庭 和 去 到 这 状态 的 斤 .

于是携家竟往晋国。

— [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈænsesetə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
— He was the ancestor of the Zhao family , a high - ranking official of the
— 他 曾是 这 祖先 的 这 赵 家庭 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 这
[dʒɪn] [steɪt] .
Jin state .
斤 状态 .

——是为晋国大夫赵氏之祖，

[dʒəʊ] [ˈwaɪ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [dʌŋ] [wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] .
Zhao Shuai and Zhao Dun were his descendants .
赵 帅 和 赵 逼债 是 他的 后代 .

赵衰赵盾即其后裔也。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hæn] [ˈfæmɪlɪz] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][ˈɪntu:] [θri:] .
Later , the Zhao and Han families divided the state of Jin into three .
之后 , 这 赵 和 韩 家庭 分割 这 状态 的 斤 进入 三 .

后来赵氏与韩氏三分晋国，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɪstɪd] [æz; əz][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
They were listed as feudal lords .
他们 是 列出 作为 封建 领主们 .

列为诸侯。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰:

['lɔɪəl] ['mɪnɪstə] [fled] [nɔ:θ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['keɪns] .
Loyal ministers fled north to avoid the chaos .
忠诚 部长们 逃亡 北 到 避免 这 混乱 .

忠臣 避乱 先归北，

[ðə; ði] [wɜ:rlɔdz] ['fɔ:tʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'klaɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['grædʒuəli] ['ɪftɪŋ] ['i:stwəd] .
The world's fortunes are declining and gradually shifting eastward .
这 世界的 财富 是 下降 和 逐步地 转变 向东 .

世运 凌夷 渐欲东。

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , ['mɪnɪstə] [hæv; həv] [bi:n] ['tʃerɪʃt] .
Since ancient times , ministers have been cherished .
自从 古老的 时代 , 部长们 有 到过 珍爱 .

自古老臣 当爱惜，

[wɪð] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][waɪz] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][left] [ɪn] ['emptɪnəs] .
With the departure of the virtuous and wise , the country is left in emptiness .
和 这 离开 的 这 有德行的 和 明智的 , 这 国家 是 左边 在 空虚 .

仁贤 一去 国虚空。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði]['dɒktə(r)] [preɪzd] [hɪm] .
Meanwhile , the doctor praised him :
同时 , 这 医生 赞扬 他 .

却说 大夫 褒晌，

[frɒm; frəm] [bə:ʊtʃɛŋ]
From Baocheng
从 宝成

自褒城来，

['hɪəriŋ] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] [dʒaʊ] [hæd; həd] [bi:n] [ɪk'speld] ,
Hearing that Uncle Zhao had been expelled ,
听力 那 叔叔 赵 有 到过 被驱逐 ,

闻赵叔带被逐，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
He hurriedly went to court to offer his advice :
他 匆匆 去 到 法庭 到 提供 他的 建议 :

急忙 入朝 进谏:

" ['aʊə(r)] [kɪŋ] [ɪz][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] . "
" **Our king is not afraid of the changes in the heavens** . "
" 我们的 国王 是 不是 害怕的 的 这 变化 在 这 天 . "

“吾王 不畏 天变，

[dɪs'mɪsɪŋ] ['vɜ:tʃuəs] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] ,
Dismissing virtuous officials ,
解雇 有德行的 官员 ,

黜逐 贤臣，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi] ['emptɪ] ,
Fearing the nation would be empty ,
恐惧 这 国家 会 是 空的 ,

恐国家 空虚，

[ðə; ði][ˈnei](ə)n][ɪz] [du:md] .
The nation is doomed .
这 国家 是 注定失败 .

社稷不保。”

[ju:ju:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Youyu was furious .
右玉 曾是 狂怒 .

幽玉大怒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][dʒeɪl] .
He was imprisoned in jail .
他 曾是 被监禁 在 监狱 .

命囚响于狱中。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [rɪˈmɒnstrəns] [ænd; ənd][ˌpjʊərɪfɪˈkeɪ](ə)n][wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
From then on , the path of remonstrance and purification was cut off .
从 然后 在 , 这 小路 的 抗议 和 纯化 曾是 切 离开 .

自此谏净路绝，

- [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] .
Xianhao disintegrated .
- 解体 .

贤豪解体。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsto:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði][mæn] [ˈselɪŋ] [ˈmʌlbəri] [wʊd] [bəʊz] , [bˈɑ:skɪts] , [ænd; ənd] [strɔ:]
Now , let's talk about the man selling mulberry wood bows , baskets , and straw
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 男人 销售 桑 木头 弓 , 篮子 , 和 稻草
[bægz] .
bags .
包 .

却说卖桑木弓箕草袋的男子，

[ɪmˈbreɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdi:mənɪs] ,
Embracing a demoness ,
拥抱 一个 女恶魔 ,

怀抱妖女，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] .
They fled to Baodi .
他们 逃亡 到 宝坻 .

逃奔褒地，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə] [reɪz] [ˈtʃɪldrən] ,
Desiring to raise children ,
渴望 到 增加 孩子们 ,

欲行抚养，

[dju:] [tu:; tə] [læk] [ɒv; əv] [mɪlk] ,
Due to lack of milk ,
到期的 到 缺少 的 牛奶 ,

因乏乳食，

[ðeə(r)] [dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [waɪf] [nemd] [ˌes ˈaɪ][di: ˈeɪ] .
There just so happens to be a wife named Si Da .
那里 只是 所以 发生 到 是 一个 妻子 命名 硅 达 .

恰好有个姝大的妻子，

[ˌɪnfɜːˈtɪləti] [djuː] [tuː; tə] [ˈhævɪŋ] [dɔːtəz]
Infertility due to having daughters
不孕症 到期的 到 拥有 女儿们

生女不育，

[ðeɪ] [wʊd] [dʒʌst] [send] [sʌm; səm] [klɒθ] [ɔː(r)] [ðə; ði] [laɪk] .
They would just send some cloth or the like .
他们 会 只是 发送 一些 布 或者 这 喜欢 .

就送些布匹之类，

[hiː; hi] [ðen] [begd] [ðɪs] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm] .
He then begged this woman to marry him .
他 然后 乞求 这 女士 到 结婚 他 .

转乞此女过门。

[ˈreɪzɪŋ] [tuː; tə] [ˈædʌlthʊd]
Raising to adulthood
提高 到 成年期

抚养成人，

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] [wɪð] [preɪz] .
The name was chosen with praise .
这 姓名 曾是 选定 和 称赞 .

取名褒拟。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [ɪz] [ˈəʊnli] [fɔːˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] ,
Although he is only fourteen years old ,
虽然 他 是 仅有的 十四 年 老的 ,

论年纪虽刚一十四岁，

[ˈfɪzɪk(ə)l] [dɪˈveləpmənt]
Physical development
身体的 发展

身材长成，

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [gɜːl] [ˈklʌmɪŋ] [bʊ; əv] [eɪdʒ] .
She looks like a sixteen or seventeen - year - old girl coming of age .
她 看起来 喜欢 一个 十六 或者 十七 年 老的 女孩 未来 的 年龄 .

倒象十六七岁及笄的模样。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [wɪð] [braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [klaɪə(r)] [ˈaɪbrəʊz] ,
Moreover , with bright eyes and clear eyebrows ,
而且 , 和 明亮的 眼睛 和 清除 眉毛 ,

更兼目秀眉清，

[red] [lɪps] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

唇红齿白，

[heə(r)] [laɪk] [dɑːk] [klaʊdz] ,
Hair like dark clouds ,
头发 喜欢 黑暗的 云 ,

发挽乌云，

[ˈfɪŋɡə(r)] [ˈklʌtɪŋ] [dʒeɪd] ,
Finger cutting jade ,
手指 切割 玉 ,

指排削玉，

[ʃiː, ʃi][hæz; həz][ə, eɪ] [feɪs] [æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə, eɪ][ˈflaʊə(r)][ænd; ʌnd][æz; əz] [ˈlʌvli] [æz; əz][ðə, ði] [muːn]
She has a face as beautiful as a flower and as lovely as the moon
她 有 一个 脸 作为 美丽的 作为 一个 花 和 作为 迷人的 作为 这 月亮
.
:
.

有如花如月之容，

[ə, eɪ] [ˈbjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈtɒp(ə)l] [ˈkɪŋdəmz] .
A beauty that could topple kingdoms .
一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .

倾国倾城之貌。

[ˈfɜːstli] , [es ˈaɪ][diː ˈeɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə, eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈrʊərəl][ˈeəriə] .
Firstly , Si Da lived in a remote rural area .
首先 , 硅 达 居住地 在 一个 偏僻的 乡村的 区域 .

一来姒大住居乡僻，

[ˈsekəndli] , [baʊ][es ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [jʌŋ] .
Secondly , Bao Si was very young .
第二 , 包 硅 曾是 非常 年轻的 .

二来褒姒年纪幼小，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːlˈðəʊ] [ʃiː, ʃi] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈbjuːti]
Therefore , although she possessed exceptional beauty
所以 , 虽然 她 拥有 非凡的 美丽

所以虽有绝色，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [biːn] [ˈhaɪəd] .
No one has been hired .
不 一 有 到过 雇用 .

无人聘定。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [baʊ] [ˈʃiː,ɑːŋz] [sʌn] , [hɒŋ] [diː] .
Now , let's talk about Bao Xiang's son , Hong De .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 包 翔的 儿子 , 洪 德 .

却说褒响之子洪德，

[əˈkeɪʒnəli] [djuː][tuː; tə] [kənˈvɜːdʒəns] ,
Occasionally due to convergence ,
偶尔 到期的 到 收敛 ,

偶因收敛，

[əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
Arrived in the village to inquire .
到达的 在 这 村庄 到 查询 .

来到乡问。

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [ðæt] [baʊ][ɪz] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
It just so happens that Bao is drawing water outside the door .
它 只是 所以 发生 那 包 是 绘画 水 外部 这 门 .

凑巧褒似门外汲水，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [meɪkʌp] [ænd; ʌnd][waɪld][əˈtaɪə(r)]
Although the village makeup and wild attire
虽然 这 村庄 化妆品 和 荒野 服装

虽然村妆野束，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈbjuːti] [ænd; ʌnd] [ɡreɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndɪˈnaɪəbl] .
Her beauty and grace are undeniable .
她 美丽 和 优雅 是 无可否认 .

不掩国色天姿。

[hɒŋ] [di:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] :
Hong De was greatly alarmed :

洪 德 曾是 非常 惊慌 :

洪德大惊：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] , "
" Such a poor village , "
" 这样的 一个 贫穷的 村庄 , "

“如此穷乡，

[sʌtʃ] ['bju:ti] [ɪg'zɪsts] !
Such beauty exists !
这样的 美丽 存在 !

乃有此等丽色！ ”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['praɪvət] [dʒu:s] :
Because of private juice :

因为 的 私人的 汁 :

因私汁：

" [maɪ] ['fa:ðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [haʊdʒɪŋ] ['prɪz(ə)n] . "
" My father was imprisoned in Haojing Prison . "
" 我的 父亲 曾是 被监禁 在 豪景 监狱 . "

“父亲囚于镐京狱中，

[hi:; hi] [hæz; həz] [nɒt] [bi:n] [rɪ'li:st] ['ɑ:ftə(r)] [θri:] [j'iəz] .
He has not been released after three years .
他 有 不是 到过 发布 后 三 年 .

三年尚未释放。

[ɪf] [ðɪs] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['ɒfəd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] . . .
If this woman could be offered to the emperor . . .
如果 这 女士 可以 是 提供 到 这 皇帝 . . .

若得此女贡献天子，

[ðɪs] [kæn; kən] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] ['fa:ðəz] [sɪnz] .
This can atone for my father's sins .
这 能 赎罪 为了 我的 父亲的 罪孽 .

可以赎父罪矣。”

[səʊ] [hi:; hi] [ɪn'kwaɪə] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
So he inquired with his neighbors to find out the truth about his name .
所以 他 询问 和 他的 邻居 到 寻找 出去 这 真相 关于 他的 姓名 .

遂于邻舍访问姓名的实，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] , [hi:; hi] [təʊld] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
Upon returning home , he told his mother :
之上 返回 家 , 他 讲述 他的 母亲 :

归家告母曰：

" [maɪ] ['fa:ðə(r)] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɒnɪst] [rɪ'mɒnstrəns] ,
" My father offended the emperor with his honest remonstrance ,
" 我的 父亲 被冒犯了 这 皇帝 和 他的 诚实的 抗议 ,

“吾父以直谏忤主，

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ə'fensɪz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['pɑ:dnəbl] .
Those who commit offenses that are not pardonable .
那些 WHO 犯罪 犯罪 那 是 不是 情有可原 .

非犯不赦之辟。

[tə'deɪz] ['empərə(r)] [ɪz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] .
Today's emperor is licentious and immoral .
今天的 皇帝 是 淫乱 和 不道德 .

今天子荒淫无道，

[ˈpɜːtʃəs] [bɨˈuːtɪz] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Purchase beauties from all directions ,
购买 美女 从 全部 方向 ,

购四方美色，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈɛmprɪsɪz] [ˈpæləs] .
To fill the empress's palace .
到 充满 这 女皇的 宫殿 .

以充后之宫。

[juː; jʊ] [es ˈaɪ] [dɔːz] [ˈdɔːtə(r)] ,
You Si Da's daughter ,
你 硅 达的 女儿 ,

有姒大之女，

[ˈæbsəluːtli] [ˈstʌnɪŋ] .
Absolutely stunning .
绝对地 令人惊叹的 .

非常绝色。

[ɪf] [mɔː(r)] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [ˈɒfə(r)] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] . . .
If more gold and silk are used to buy and offer as tribute . . .
如果 更多的 金子 和 丝绸 是 用过的 到 买 和 提供 作为 贡 . . .

若多将金帛买来献上，

[pliːz] [grɑːnt] [ˈliːniənsi] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðə(r)] [ɪn] [ˈprɪz(ə)n] .
Please grant leniency to your father in prison .
请 授予 宽大 到 你的 父亲 在 监狱 .

求宽父狱，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [plæn] [baɪ] [sæn; sɑːn] [jɪʃən] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [kɪŋ] [wen] [frɒm; frəm] [ˈprɪz(ə)n] .
This is a plan by San Yisheng to rescue King Wen from prison .
这 是 一个 计划 经过 圣 益生 到 救援 国王 温 从 监狱 .

此散宜生救文王出狱之计也。”

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

其母曰：

" [ɪf] [ðɪs] [dʒuːs] [ɪz] [ˈfiːzəb(ə)l] . . . "
" If this juice is feasible . . . "
" 如果 这 汁 是 可行的 . . . "

“此汁如果可行，

[waɪ] [weɪst] [ˈmʌni] ?
Why waste money ?
为什么 浪费 钱 ?

何惜财帛。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ðeə(r)] [ˈkwɪkli] .
You should go there quickly .
你 应该 去 那里 迅速地 .

汝当速往。”

[hɒŋ] [diː] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [nɪz] [həʊm] .
Hong De then personally went to Ni's home .
洪 德 然后 亲自 去 到 尼的 家 .

洪德遂亲至拟家，

[aɪ ˈtiː] [siːmd] [ðæt] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪnˈvɒlvd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [bəʊlts] [ɒv; əv] [klɒθ] .
It seemed that the large discussion involved three hundred bolts of cloth .
它 似乎 那 这 大的 讨论 涉及 三 百 螺栓 的 布 .

与似大讲就布帛三百匹，

[hɜː(r); hæ(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [baʊ] [es 'aɪ] .
Her name was Bao Si .
她 姓名 曾是 包 珪 。

名曰褒姒，
[hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɑːðərz] [sɪnz] .
He went up to atone for his father's sins .
他 去 向上 到 赎罪 为了 他的 父亲的 罪孽 。

进上以赎父罪。
[aɪ] [ˈɜːnɪstli] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['pɑːd(ə)n] !
I earnestly beg Your Majesty for your pardon !
我 切实 求 你的 威严 为了 你的 赦免 ！

万望吾王赦宥！ ”
[kɪŋ] [juː; jʊ] [hɜːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ,
King You heard the report ,
国王 你 听到 这 报告 。

幽王闻奏，
[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [ˌkɒmən'deɪʃn] [ænd; ənd] [prɪ'peə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
That is , to announce the commendation and prepare to go to the palace .
那 是 ， 到 宣布 这 表彰 和 准备 到 去 到 这 宫殿 。

即宣褒拟上殿，
[ðə; ði] [daːns] [ɪz] ['əʊvə(r)] .
The dance is over .
这 舞蹈 是 超过 。

拜舞已毕。
[kɪŋ] [juː; jʊ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [geɪzd] ;
King You looked up and gazed ;
国王 你 看起来 向上 和 凝视 ；

幽王抬头观看；
[ə'prɪərəns] [ænd; ənd] ['ætɪtjuːd]
Appearance and attitude
外貌 和 态度

姿容态度，
[ʌn'siːn] [bɪ'fɔː(r)]
Unseen before
看不见 前

目所未睹，
[ɪn] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] ,
In the moment of longing ,
在 这 片刻 的 渴望 ；

流盼之际，
[ˈreɪdiənt] [ænd; ənd] ['dæz(ə)lɪŋ] .
Radiant and dazzling .
辐射状 和 耀眼的 。

光艳照人。
[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 。

龙颜大喜。
— [ɔːl'dəʊ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [hæv; həv] [kən'trɪbjʊːtɪd] ,
— Although people from all directions have contributed ,
— 虽然 人们 从 全部 方向 有 贡献 ；

——四方虽贡献有人，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][nɒt][ˈiːv(ə)n][wʌn][ten] - [ˈθaʊznθ] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][baʊ][es ˈaɪ] .
She was not even one ten - thousandth as good as Bao Si .
她 曾是 不是 甚至 一 十 - 千分之一 作为 好的 作为 包 珪 .

不及褒姒万分之一。

— [ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ʃen] [huː] [ænd; ənd] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
— **Therefore , he could not communicate with Shen Hou and learned of this .**
— 所以 , 他 可以 不是 交流 和 沈 侯 和 学习 的 这 .

——遂不通申后得知，

[,ɛl,arˈjuː][baʊ][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpæləs] .
Liu Bao was to be placed in a separate palace .
刘 包 曾是 到 是 放置 在 一个 分离 宫殿 .

留褒拟于别宫，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪjuːd] [tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n][baʊ] [ʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [rɪˈliːs] [hɪm][frɒm; frəm]
An imperial edict was issued to pardon Bao Xiang and release him from

[ˈprɪz(ə)n] .

prison .
监狱 .

降旨赦褒晌出狱，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd][ˈtaɪt(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈstɔːd] .
His official rank and title were restored .
他的 官方的 秩 和 标题 是 恢复 .

复其官爵。

[ðæt] [naɪt] , [kɪŋ] [juː; jʊ] [slept] [wɪð] [baʊ][es ˈaɪ] .
That night , King You slept with Bao Si .
那 夜晚 , 国王 你 睡着了 和 包 珪 .

是夜幽王与褒姒同寝，

[ðə; ðɪ][dʒɔɪ][ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)]
The joy of fish and water

这 喜悦 的 鱼 和 水

鱼水之乐，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

所不必言。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [wʊd] [sɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz][legz] [krɒst] .
From then on , he would sit with his legs crossed .
从 然后 在 , 他 会 坐 和 他的 腿 交叉 .

自此坐则叠股，

[ˈstændɪŋ] [ˈʌpraɪt] , [wʌnz] [ˈʃəuldəz] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] .
Standing upright , one's shoulders are like those of a well .
常设 直立 , 一个人的 肩膀 是 喜欢 那些 的 一个 出色地 .

立则井肩，

[wen] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [kʌps] .
When drinking , they exchange cups .
什么时候 喝 , 他们 交换 杯子 .

饮则交杯，

[ðeɪ] [iːt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈves(ə)l] .
They eat from the same vessel .
他们 吃 从 这 相同的 血管 .

食则同器。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ə'tend] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ten] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
He did not attend court for ten consecutive days .
他 做过 不是 出席 法庭 为了 十 连续的 天 .
一连十日不朝。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt]
The officials waiting at the palace gate
这 官员 等待 在 这 宫殿 门
群臣伺候朝门者，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]['kʌlə(r)] .
None of them could see the color .
没有任何 的 他们 可以 看 这 颜色 .
皆不得望见颜色，

[ðeɪ] [ɔːl] [saɪd] [ænd; ənd][left] .
They all sighed and left .
他们 全部 叹了口气 和 左边 .
莫不叹息而去。

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [juːz] [reɪn] .
This occurred in the fourth year of King You's reign .
这 发生 在 这 第四 年 的 国王 你的 在位 .
此乃幽王四年之事。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

[hiː; hi] [plʌkt] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['flaʊə(r)] , [nemd] [gɑːksiːæŋ] .
He plucked a famous flower , named Guoxiang .
他 拨弦 一个 著名的 花 , 命名 国祥 .
折得名花字国香，

[wʌns] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [θɔːnz] [ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][bed] , [aɪ 'tiː][ɪz] [rekə'mendɪd] .
Once the bundle of thorns is placed on the bed , it is recommended .
一次 这 捆 的 荆棘 是 放置 在 这 床 , 它 是 受到推崇的 .
布荆一旦荐匡床。

[ðə; ði] ['æməərəs] ['empərə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['keəfriː] [mæn] .
The amorous emperor was a carefree man .
这 多情 皇帝 曾是 一个 畅快 男人 .
风流天子浑闲事，
[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['dræɡənz] [sə'laɪvə][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['fɔːjædəu] [dɪ'zɑːstə(r)] .
However , the dragon's saliva has already foreshadowed disaster .
然而 , 这 龙的 唾液 有 已经 预兆 灾难 .
不过龙齏已伏殃。

[kɪŋ] [juː; jʊ] , ['evə(r)] [sɪns] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [bəʊ][,en 'aɪ] . . .
King You , ever since he received Bao Ni . . .
国王 你 , 曾经 自从 他 已收到 包 尼 . . .
幽王自从得了褒拟，

[əb'sest] [wɪð] [ɪts]['kʌlə(r)] ,
Obsessed with its color ,
痴迷 和 它是 颜色 ,
迷恋其色，

['lɪvɪŋ] [ɪn] -
Living in Qiongtan
活的 在 -
居之琼台，

[ə'baʊt] [θri:] [mʌnθs] ,
About three months ,
关于 三 几个月 ,

约有三月，

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] ['i:v(ə)n] ['entə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] ['empɾəs] [ʃen] .
He would not even enter the palace of Empress Shen .
他 会 不是 甚至 进入 这 宫殿 的 皇后 沈 .

更不进申后之宫，

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:md] ['empɾəs] [ʃen] .
Someone had already informed Empress Shen .
某人 有 已经 知情的 皇后 沈 .

早有人报知申后，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[kwi:n] [ʃen] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Queen Shen was furious .
女王 沈 曾是 狂怒 .

申后不胜其愤，

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] ,
Suddenly one day , leading a palace maid ,
突然 一 天 , 领导 一个 宫殿 女佣 ,

忽一日引著宫娥，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - .
They went straight to Qiongtan .
他们 去 直的 到 - .

径到琼台。

[dʒʌst] [ðen] , - [ænd; ənd] - [sæt] [ni:] [tu:; tə] [ni:] [tə'geðə(r)] .
Just then , Yougong and Baosi sat knee to knee together .
只是 然后 , - 和 - 卫星 膝盖 到 膝盖 一起 .

正遇幽工与褒姒联膝而坐，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [get] [ʌp] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They did not get up to greet them .
他们 做过 不是 得到 向上 到 迎接 他们 .

并不起身迎接。

['empɾəs] [ʃen] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [aɪ 'ti:] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
Empress Shen could not bear it any longer .
皇后 沈 可以 不是 熊 它 任何 更长 .

申后忍气不过，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

便骂：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] , ['ləʊli] [meɪd] ? "
" Who are you , lowly maid ? "
" WHO 是 你 , 卑微的 女佣 ? "

“何方贱婢，

" [hɪə(r)] [wi:; wi] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðɪs] [keɪ'ɒtɪk] [ænd; ənd] ['tɜ:bjələnt] ['pæləs] ! "
" Here we arrive at this chaotic and turbulent palace ! "
" 这里 我们 到达 在 这 混乱 和 湍流 宫殿 ! "

到此浊乱宫闱！ ”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [frəd] [ðæt] [kwi:n] [ʃen] [wʊd] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
King You feared that Queen Shen would take action .
国王 你 害怕 那 女王 沈 会 拿 行动 .

幽王恐申后动手，

[hiː; hi] [ˈʃiːldɪd] [hɪm'self] [frɒm; frəm][ðə; ði] [preɪz] [ænd; ənd] [ˌɪmɪ'teɪʃn] .
He shielded himself from the praise and imitation .
他 屏蔽 他自己 从 这 称赞 和 模仿 .

将身蔽于褒拟之前，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

代答曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['njuːli] [ə'kwaiəd] ['bjʊ:ti] . "
" This is my newly acquired beauty . "
" 这 是 我的 新 获得 美丽 . "

“此朕新取美人，

[ʌn'loʊ,keɪtrɪd] [taɪmz] ,
Unlocated times ,
未找到 时代 ,

未定位次，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hiː; hi][ˈnevə(r)] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Therefore , he never paid homage to the emperor .
所以 , 他 绝不 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

所以未曾朝见。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tuː; tə][get] [ˈæŋɡri] .
There's no need to get angry .
有 不 需要 到 得到 生气的 .

不必发怒。”

[ʃen] [huː] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈskəʊldɪŋ] .
Shen Hou gave a scolding .
沈 侯 给予 一个 责骂 .

申后骂了一场，

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 .

恨恨而去。

[baʊ][,es 'aɪ] [ɑːskt] :
Bao Si asked :
包 硅 问 :

褒姒问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] ?
Who is this person who has just arrived ?
WHO 是 这 人 WHO 有 只是 到达的 ?

适来者何人？ “

- [sed] :
Youngong said :
- 说 :

幽工曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kwi:n] . "
" This is the queen . "
" 这 是 这 女王 . "

“此王后也。

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
You may go and visit him tomorrow .
你 可能 去 和 访问 他 明天 :

汝明日可往谒之。”

[baʊ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Bao remained silent .
包 剩余 沉默的 :

褒拟嘿然无言。

[ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ,
Until tomorrow ,
直到 明天 :

至明日，

[hiː; hi] [stiːl] [dɪd] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] .
He still did not go to the main palace .
他 仍然 做过 不是 去 到 这 主要的 宫殿 :

仍不往朝正宫。

[fɜːðə'mɔː(r)] , ['empɾəs] [ʃen] [wɒz; wəz] ['diːpli] ['trʌblɪd] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)] [ə'fɪ(ə)l] ['djuːtɪz] .
Furthermore , Empress Shen was deeply troubled in her official duties .
此外 , 皇后 沈 曾是 深 麻烦 在 她 官方的 职责 :

再说申后在官中忧闷不已。

[kraʊn] [prɪns] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Crown Prince Yijiu knelt down and asked :
王冠 王子 - 跪下 向下 和 问 :

太子宜臼跪而问曰：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['pæləs] , "
" **My mother is the head of the six palaces ,** "
" 我的 母亲 是 这 头 的 这 六 宫殿 , "

“吾母贵为六宫之主，

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'hæpi] [ə'baʊt] ?
What's there to be unhappy about ?
是什么 那里 到 是 不开心 关于 ?

有何不乐？ ”

[kwiːn] [ʃen] [sed] :
Queen Shen said :
女王 沈 说 :

申后曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] ['feɪvəz] [ænd; ənd] ['preɪzɪz] [juː; jʊ] . "
" **Your father favors and praises you .** "
" 你的 父亲 恩惠 和 赞扬 你 : "

“汝父宠幸褒拟，

[ðeɪ] [kəm'pliːtli] [dɪsɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] ['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] [ænd; ənd] ['kɒŋkjubəɪn] .
They completely disregarded the distinction between principal wife and concubine .
他们 完全地 被忽视 这 区别 之间 主要的 妻子 和 妾 :

全不顾嫡妾之分。

[ɪf] [ðɪs] [meɪd] [sək'sɪːdz] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
If this maid succeeds in the future ,
如果 这 女佣 成功 在 这 未来 ,

将来此婢得志，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][stænd] !
My son and I have nowhere to stand !
我的 儿子 和 我 有 无处 到 站立 !

我母子无置足之处矣！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [baʊ][es 'aɪ] [stɒpt] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:t] .
Therefore , Bao Si stopped coming to court .
所以 , 包 珪 停止 未来 到 法庭 .

遂将褒姒不来朝见，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][nɒt] ['getɪŋ] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] ,
And the matter of not getting up to greet them ,
和 这 事情 的 不是 获得 向上 到 迎接 他们 ,

及不起身迎接之事，

[hi:; hi] [pri'peəd] [ə; eɪ] ['di:teɪld] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd][təʊld][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He prepared a detailed account and told it to the Crown Prince .
他 准备 一个 详细的 帐户 和 讲述 它 到 这 王冠 王子 .

备细诉与太子，

[tiəz] [wel] [ʌp] [wɪ'dəʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is not difficult . "
" 这 是 不是 难的 . "

“此事不难。

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] [nju:] [mu:n] ,
Tomorrow is the new moon ,
明天 是 这 新的 月亮 ,

明日乃朔日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'tend] [kɔ:t] .
The king will surely attend court .
这 国王 将要 一定 出席 法庭 .

父王必然视朝。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [meɪ] [send] ['pæləs] [meɪdz] [tu:; tə] [pɪk] ['flaʊəz] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs] .
My mother may send palace maids to pick flowers at the Jade Terrace .
我的 母亲 可能 发送 宫殿 女佣 到 挑选 花朵 在 这 玉 阳台 .

吾母可著宫人往琼台采摘花朵，

[hi:; hi][led] [ðæt] ['ləʊli] [meɪd] [aʊt][tu:; tə] [wɒtʃ] .
He led that lowly maid out to watch .
他 引领 那 卑微的 女佣 出去 到 手表 .

引那贱婢出台观看，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] ['bi:tɪŋ] .
The child will give him a good beating .
这 孩子 将要 给 他 一个 好的 殴打 .

待孩儿将他毒打一顿，

[tu:; tə] [vent] [maɪ] ['mʌðərz] ['æŋɡə(r)] .
To vent my mother's anger .
到 发泄 我的 母亲的 愤怒 .

以出吾母之气。

[ðen] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz]['æŋɡri][ænd; ənd] [bleɪmd] [hɪm] .
Then the father was angry and blamed him .
然后 这 父亲 曾是 生气的 和 被指责 他 .

便父王嗔怪，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [wɪð] [em 'i:] .
The blame lies with me .
这 责备 谎言 和 我 :

罪责在我，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] .
It has nothing to do with the mother .
它 有 没有什么 到 做 和 这 母亲 :

与母无干也。”

[kwɪ:n] [ʃen] [sed] :
Queen Shen said :
女王 沈 说 :

申后曰：

" [maɪ] [sʌn] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] . "
" My son , you must not act rashly . "
" 我的 儿子 , 你 必须 不是 行为 贸然 : "

“吾儿不可造次，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] ['kɑ:mli] .
We need to discuss this further calmly .
我们 需要 到 讨论 这 更远 平静地 :

还须从容再商。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , ['hɑ:rbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] , [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
The crown prince , harboring resentment , left the palace .
这 王冠 王子 , 窝藏 怨恨 , 左边 这 宫殿 :

太子怀忿出宫，

[ə'nʌðə(r)] [naɪt] [pɑ:st] .
Another night passed .
其他 夜晚 通过了 :

又过了一晚。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [ɪn'di:d] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] .
King You indeed went to court .
国王 你 的确 去 到 法庭 :

幽王果然出朝，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] [ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] .
The court officials offered their congratulations on the first day of the new year .
这 法庭 官员 提供 他们的 恭喜! 在 这 第一的 天 的 这 新的 年 :

群臣贺朔。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪ'lɪbəɾətli] [sent] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pæləs] [meɪdz] ,
The Crown Prince deliberately sent dozens of palace maids ,
这 王冠 王子 故意地 发送 几十个 的 宫殿 女佣 ,

太子故意遣数十宫人，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['terəs] ,
Below the Jade Terrace ,
以下 这 玉 阳台 ,

往琼台之下，

[wɪ'daʊt] ['ɑ:skɪŋ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Without asking the reason ,
没有 问 这 原因 ,

不问情由，

[ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] [hæpˈhæzədli] .
Picking flowers haphazardly .
挑选 花朵 随意地 .

将花乱摘。

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpæləs] [ˈsɜ:vənts] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˈtaiˈtʃu:ŋ] [ænd; ənd] [stɒpt] [ðem; ðəm] ,
A group of palace servants came out from Taichung and stopped them ,
一个 团体 的 宫殿 仆人 来了 出去 从 台中 和 停止 他们 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :
:

台中走出一群宫人拦住道：

" [ðɪs] [ˈflaʊə(r)] [wɒz; wəz] [ˈplɑ:ntɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] [tu:; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [frɒm; frəm]
This flower was planted by His Majesty for Consort Bao to enjoy from
" 这 花 曾是 已种植 经过 他的 威严 为了 配偶 包 到 享受 从
[taɪm] [tu:; tə] [taɪm] . "
time to time . "
时间 到 时间 : "
:

“此花乃万岁栽种与褒娘娘不时赏玩，

[du:; də] [nɒt] [dɪˈstrɔɪ] .
Do not destroy .
做 不是 破坏 .
:

休得毁坏，

[ðæts] [kwaɪt] [æn; ən] [əˈfens] !
That's quite an offense !
那就是 相当 一个 罪行 !
:

得罪不小！ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hɪə(r)] [sed] :
The official here said :
这 官方的 这里 说 :
:

这边官人道：

" [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
We are acting on the orders of the Crown Prince . "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 王冠 王子 : "
:

“吾等奉东宫令旨，

[ˈflaʊəz] [mʌst; məst] [bi:; bi] [pɪkt] [tu:; tə] [ˈɒfə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempɾəs] .
Flowers must be picked to offer to the Empress .
花朵 必须 是 挑选 到 提供 到 这 皇后 :
:

要采花供奉正宫娘娘，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [stɒp] [em ˈi:] !
Who dares to stop me !
WHO 敢于 到 停止 我 !
:

谁敢拦阻！ ”

[ðeɪ] [ˈsta:tɪd] [ˈɑ:gju:ɪŋ] .
They started arguing .
他们 开始 争论 .
:

彼此两下争嚷起来。

[ðɪs] [əˈlɑ:md] [ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] .
This alarmed Consort Bao .
这 惊慌 配偶 包 .
:

惊动褒妃，

[gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [wɒtʃ] [aɪ 'ti:] [jɔ: 'self] .
Go out and watch it yourself .
去 出去 和 手表 它 你自己 .

亲自出外观看，

[ˈæŋgə(r)][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,

怒从心起，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'rʌpt] :
Just as it was about to erupt :
只是 作为 它 曾是 关于 到 爆发 :

正要发作：

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
Unexpectedly, the Crown Prince arrived suddenly .
不料 , 这 王冠 王子 到达的 突然 .

不期太子突然而至，

[ˈkɒnsɔ:t] [baʊ][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnpri'peəd] .
Consort Bao was completely unprepared .
配偶 包 曾是 完全地 毫无准备 .

褒妃全不堤防。

[ðə; ði] [prɪns] [met][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
The prince met his enemy .
这 王子 遇见 他的 敌人 .

那太子仇人相见，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [waɪd] - [aɪd] .
They were extremely wide - eyed .
他们 是 极其 宽的 - 眼睛 .

分外眼睁，

[teɪk] [ə; eɪ][step] [ə'hed] ,
Take a step ahead ,
拿 一个 步 前方 ,

赶上一步，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] - [ʃeɪpt] [heə(r)] [bʌn] ,
Lifting the black cloud - shaped hair bun ,
举重 这 黑色的 云 - 形状 头发 包子 ,

掀住乌云宝髻，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ˈbɑ:stəd; 'bæstəd] !
" **Bastard** !
" 混蛋 !

“贱婢！

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
What kind of person are you ?
什么 种类 的 人 是 你 ?

你是何等之人？

[ˈneɪmləs] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [pə'zɪ(ə)n]
Nameless and without position
无名 和 没有 位置

无名无位，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [kɔ:l] [ðəmˈselvz] " [ˈemprəs] " .
They even presumptuously call themselves " Empress " .
他们 甚至 狂妄地 称呼 他们自己 " 皇后 " .

也要妄称娘娘，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [rɪˈspekt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeniwʌn] !
He has no respect for anyone !
他 有 不 尊重 为了 任何人 !

眼底无人！

[təˈdeɪ] [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] !
Today I'll teach you how to recognize me !
今天 患病的 教 你 如何 到 认出 我 !

今日也教你认得我！ ”

[hi:; hi] [klentʃt] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [strʌk] .
He clenched his fist and struck .
他 紧握 他的 拳头 和 击 .

捻著拳便打。

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈstɑ:tɪd] [ˈpʌntʃɪŋ] .
He had just started punching .
他 有 只是 开始 冲孔 .

才打得儿拳，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [fɪəd] [ðæt] [kɪŋ] [ju:; jʊ] [wʊd] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
The palace maids feared that King You would punish them .
这 宫殿 女佣 害怕 那 国王 你 会 惩治 他们 .

众宫娥惧幽王见罪，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəuˈtau] .
They all knelt down and kowtowed .
他们 全部 跪下 向下 和 叩头 .

一齐跪下叩首，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
" **Your Majesty ,**
" 你的 威严 ,

“千岁，

[beg][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:si] !
beg for mercy !
求 为了 怜悯 !

求饶！

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] !
Everything must be done for the sake of the Prince !
一切 必须 是 完毕 为了 这 清酒 的 这 王子 !

万事须看王爷面上！ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔ:lsəʊ] [fɪəd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
The crown prince also feared for his life .
这 王冠 王子 还 害怕 为了 他的 生活 .

太子亦恐伤命，

[stɒp] [ɪˈmi:diətli] .
Stop immediately .
停止 立即地 .

即时住手。

[ˈkɒnsɔːt] [baʊ] [ɪnˈdʒʊəd] [ðə; ði] [peɪn] [wɪð] [[eɪm]] .
Consort Bao endured the pain with shame .
配偶 包 忍受 这 疼痛 和 耻辱 :

褒妃含羞忍痛，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə] [ˈtaɪˈtʃuːŋ]
Returning to Taichung
返回 到 台中

回入台中，

— [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wəz; wəz] [əˈvendʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
— **It is known that the crown prince was avenging his mother .**
— 它 是 已知 那 这 王冠 王子 曾是 复仇 他的 母亲 :

——已知是太子替母亲出气，

— [tɪəz] [stʊˈiːmd] [daʊn] [hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] .
— **Tears streamed down her face .**
— 眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

——双行流泪。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [ədˈvaɪzd] :
The palace maid advised :
这 宫殿 女佣 建议 :

宫娥劝解曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [wiːp] . "
" **Your Majesty , there is no need to weep .** "
" 你的 威严 , 那里 是 不 需要 到 哭泣 . "

“娘娘不须悲泣，

" [ðə; ði] [prɪns] [wɪl] [dɪˈsaɪd] . "
" **The prince will decide .** "
" 这 王子 将要 决定 . "

自有王爷做主。”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

说声未毕，

[kɪŋ] [juː; jʊ] [wɪðˈdruː] [frɒm; frəm] [kɔːt] .
King You withdrew from court .
国王 你 退出 从 法庭 :

幽王退朝，

[streɪt] [ˈɪntuː:] - .
Straight into Qiongtan .
直的 进入 - :

直入琼台。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [baʊ] [nɪz] [ˈtemplz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈjev(ə)ld] ,
Seeing that Bao Ni's temples were disheveled ,
看到 那 包 尼的 寺庙 是 蓬头垢面 ,

看见褒拟两鬓蓬松，

[tɪəz] [stʊˈiːmd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears streamed from his eyes .
眼泪 流媒体 从 他的 眼睛 :

眼流珠泪，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [waɪ] ['hævnt] [juː; jʊ] [drest] [ʌp] [jet] , [maɪ][diə(r)]['mɪnɪstə(r)] ? "
" **Why haven't you dressed up yet , my dear minister ?** "
" 为什么 还没有 你 穿着 向上 然而 , 我的 亲爱的 部长 ? "

“爱卿何故今日还不梳妆？ ”

[baʊ][,es 'aɪ] [græbd] [kɪŋ] [juːz] [rəʊb] [sliːv] ,
Bao Si grabbed King You's robe sleeve ,
包 珪 抓住 国王 你的 长袍 袖子 ,

褒姒扯住幽王袍袖，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [triəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ə'ledʒ] [ðæt] :
The complaint alleges that :
这 抱怨 声称 那 :

诉称：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [led][ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['plætfɔːm] . "
" **The Crown Prince led the servants to pick flowers below the platform .** "
" 这 王冠 王子 引领 这 仆人 到 挑选 花朵 以下 这 平台 . "

“太子引著寓人在台下摘花，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] .
I have not offended you .
我 有 不是 被冒犯了 你 .

贱妾又未曾得罪，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔː] [ðə; ði] ['ləʊli] ['kɒŋkjubəɪn] ,
The Crown Prince saw the lowly concubine ,
这 王冠 王子 锯 这 卑微的 妾 ,

太子一见贱妾，

[ðeɪ] [ðen] ['ædɪd] ['biːtɪŋ] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] .
They then added beatings and scoldings .
他们 然后 额外 殴打 和 责骂 .

便加打骂，

[ɪf] [,aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [meɪdʒ] - ['ɜːnɪst] [pə'sweɪʒ(ə)n] . . .
If it weren't for the palace maids ' earnest persuasion . . .
如果 它 不是 为了 这 宫殿 女佣 - 认真 劝说 . . .

若非宫娥苦劝，

[laɪf] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [seɪvd] .
Life is unlikely to be saved .
生活 是 不太可能 到 是 已保存 .

性命难存。

[wiː; wi][beg][ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [tuː; tə][grɑːnt][juː 'es][ˈdʒʌstɪs] !
We beg our king to grant us justice !
我们 求 我们的 国王 到 授予 我们 正义 ！

望乞我王做主！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['sɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪmpərɪŋ] ,
Sobbing and whimpering ,
啜泣 和 呜咽 ,

呜呜咽咽，

[hi:; hi] [wept] ['bitəli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .

痛哭不已。

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [ʌndə'stʊd] [ðɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
King You understood this in his heart .
国王 你 理解 这 在 他的 心 .

那幽王心下倒也明白，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [baʊ] [es 'aɪ] :
He said to Bao Si :
他 说 到 包 珪 :

谓褒似曰：

" [ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] . "
" You do not pay homage to your mother . "
" 你 做 不是 支付 尊敬 到 你的 母亲 . "

“汝不朝其母，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ðə; ði] [kwi:n] .
This was sent by the Queen .
这 曾是 发送 经过 这 女王 .

此乃王后所遣，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
It was not the Crown Prince's intention .
它 曾是 不是 这 王冠 王子的 意图 .

非出太子之意，

[doʊnt] ['rɒŋli] [ə'kju:z] ['pi:p(ə)l] .
Don't wrongly accuse people .
不 错 控 人们 .

休得错怪了人。”

[baʊ] [es 'aɪ] [sed] :
Bao Si said :
包 珪 说 :

褒姒曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔ:t] [rɪ'vendʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] . "
" The Crown Prince sought revenge for his mother . "
" 这 王冠 王子 寻求 复仇 为了 他的 母亲 . "

“太子为母报怨，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [tu:; tə] [stɒp] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] .
His intention was not to stop until he killed the concubine .
他的 意图 曾是 不是 到 停止 直到 他 被杀 这 妾 .

其意不杀妾不止。

[maɪ] [laɪf] [ɪz] [nɒt] [wɜ:θ] ['bɒrəʊɪŋ] ['i:v(ə)n] [ɪn] [deθ] .
My life is not worth borrowing even in death .
我的 生活 是 不是 值得 借贷 甚至 在 死亡 .

妾一身死不足借，

[bʌt; bət] [sɪns] [aɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['feɪvəd] [baɪ] [ju:; jʊ]
But since I have been favored by you
但 自从 我 有 到过 受青睐 经过 你

但自蒙爱幸，

[ˈpregnənt]
Pregnant
孕

身怀六甲，

[tu:] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Two months have passed .
二 几个月 有 通过了 .

已两月矣。

[ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn]
The life of a concubine
这 生活 的 一个 妾

妾之一命，

[ðæt] [ɪz] , [tu:] [laɪvz; lɪvz] .
That is , two lives .
那 是 , 二 生活 .

即二命也。

[aɪ][beg][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [maɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
I beg the king to release my concubine from the palace .
我 求 这 国王 到 发布 我的 妾 从 这 宫殿 .

求王放妾出宫，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][bəʊθ] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
To save the lives of both mother and child .
到 节省 这 生活 的 两个都 母亲 和 孩子 .

保全母子二命。”

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:lɪd] [sed] :
The Lord of the Underworld said :
这 主 的 这 地狱 说 :

幽主曰：

" [maɪ][diə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] , [pli:z] [rest] . "
" My dear minister , please rest . "
" 我的 亲爱的 部长 , 请 休息 . "

“爱卿请将息，

" [aɪ] [wɪl] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætə(r)][maɪˈself] . "
" I will handle this matter myself . "
" 我 将要 处理 这 事情 我 . "

朕自有处分。”

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ɪˈmi:diətli] , [ˈsteɪɪŋ] :
An imperial edict was issued immediately , stating :
一个 帝国 法令 曾是 发布 立即地 , 声明 :

即日传旨道：

" [kraʊn] [prɪns] - , "
" Crown Prince Yijiu , "
" 王冠 王子 - , "

“太子宜曰，

[breɪv] [ænd; ənd] [ru:d] ,
Brave and rude ,
勇敢的 和 粗鲁的 ,

好勇无礼，

[ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈfɒləʊd] .
Cannot be followed .
不能 是 随后 .

不能将顺，

[ˈtʃwɑ:n] [sent] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ʃen] [ɡwoʊ] .

Quan sent it to Shen Guo .
权 发送 它 到 沈 郭 .

权发去申国，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈles(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmaːkwɪs] [ʃen] .

Listen to the lesson of Marquis Shen .
听 到 这 课 的 侯爵 沈 .

听申侯教训。

[əˈfɪʃ(ə)lɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ɡrænd][ˈtjuːtə(r)][ænd; ənd][ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] .

Officials such as the Crown Prince's Grand Tutor and Junior Tutor .
官员 这样的 作为 这 王冠 王子的 盛大 导师 和 初级 导师 .

东宫太傅少傅等官，

[ɪnˈædɪkwət] [ˈkaʊns(ə)lɪŋ]

Inadequate counseling
不足 咨询

辅导无状，

[ˈpærəlel] [diːˈməʊʃn] ！

Parallel demotion ！
平行线 降职 ！

并行削职！ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] .

The crown prince wanted to enter the palace to plead his case .
这 王冠 王子 通缉 到 进入 这 宫殿 到 恳求 他的 案件 .

太子欲入宫诉明。

[kɪŋ] [juː; jʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [tuː; tə] . . .

King You ordered the palace gates to ∴ ∴ ∴
国王 你 订购 这 宫殿 大门 到 ∴ ∴ ∴

幽王吩咐宫门，

[nəʊ] [əˈnaʊnsmənt] [ɪz] [əˈlaʊd] .

No announcement is allowed .
不 公告 是 允许 .

不许通报。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [draɪv] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ʃen] .

He had no choice but to drive himself to the State of Shen .
他 有 不 选择 但 到 驾驶 他自己 到 这 状态 的 沈 .

只得驾车自往申国去讷。

[ˈemprəs] [ʃen] [hæd; həd][nɒt] [siːn] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]

Empress Shen had not seen the Crown Prince enter the palace for a long time
皇后 沈 有 不是 已见 这 王冠 王子 进入 这 宫殿 为了 一个 长的 时间

.
:
.

申后久不见太子进宫，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .

The palace maids were instructed to inquire .
这 宫殿 女佣 是 指示 到 查询 .

著宫人询问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ˌdiːˈməʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ʃen] .

Only then did he realize that he had been demoted to the State of Shen .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 他 有 到过 降职 到 这 状态 的 沈 .

方知已贬去申国。

[wʌn][hænd][ˈkænɒt][klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

孤掌难鸣，

[ʃiː;ji][ˈriːzənt][hɜː(r);hə(r)][ˈhʌzbənd][ænd;ənd][ˈlɒŋd][fɔː(r);fə(r)][hɜː(r);hə(r)][sʌn][ɔːl][deɪ][ˈlɒŋ] .
She resented her husband and longed for her son all day long .
她 怨恨 她 丈夫 和 渴望 为了 她 儿子 全部 天 长的 .

终日怨夫思子，

[ˈlɪvɪŋ][iːtʃ][deɪ][ɪn][ˈtiəz] .
Living each day in tears .
活的 每个 天 在 眼泪 .

含泪过日。

[naʊ] , [baʊ][esˈaɪ][wɒz;wəz][ten][ˈmʌnθs][ˈpregnənt] .
Now , Bao Si was ten months pregnant .
现在 , 包 珪 曾是 十 几个月 孕 .

却说褒姒怀孕十月满足，

[ə;eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][wɜː(r);wə(r)][bɔːn] .
A thousand were born .
一个 千 是 出生 .

生下一千。

[kɪŋ][juː;jʊ][ˈtʃerɪʃt][aɪˈtiː][laɪk][ə;eɪ][ˈpreʃəs][ˈdʒuːəl] .
King You cherished it like a precious jewel .
国王 你 珍爱 它 喜欢 一个 宝贵的 宝石 .

幽王爱如珍宝，

[hɪz;ɪz][neɪm][wɒz;wəz][bɒʊfjuː] .
His name was Bofu .
他的 姓名 曾是 波福 .

名曰伯服。

[ˈðeəfɔː(r)][hiː;hi][hæd;həd][ðə;ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][ɒv;əv][dɪˈpəʊzɪŋ][ðə;ði][ɪrˈdʒɪtɪmət][eə(r)][ænd;ənd]
Therefore , he had the intention of deposing the legitimate heir and
所以 , 他 有 这 意图 的 作证 这 合法的 继承人 和
[ɪˈstæblɪʃɪŋ][ə;eɪ][sʌn][ɒv;əv][ə;eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] .
establishing a son of a concubine .
建立 一个 儿子 的 一个 妾 .

遂有废嫡立庶之意。

[ʌnˈfɔːtʃənətli][ðeə(r)][wɒz;wəz][nəʊ][ˈriːz(ə)n][fɔː(r);fə(r)][aɪˈtiː] .
Unfortunately , there was no reason for it .
很遗憾 , 那里 曾是 不 原因 为了 它 .

奈事无其因，

[ɪts][hɑːd][tuː;tə][tɔːk][əˈbaʊt] .
It's hard to talk about .
它是 难的 到 讲话 关于 .

难于启齿。

[gwoʊ][ˈʃiːfuː][gest][ðə;ði][kɪŋz][ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Guo Shifu guessed the king's intention .
郭 师父 猜对了 这 国王的 意图 .

虢石父揣知王意，

[hiː;hi][ðen][dɪˈskʌst][aɪˈtiː][wɪð][jɪn][kjuː] .
He then discussed it with Yin Qiu .
他 然后 讨论 它 和 阴 邱 .

遂与尹球商议，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [kə'mjuːniketɪd] [wɪð] [bəʊ][es 'aɪ] , ['seɪŋ] :
He secretly communicated with Bao Si , saying :
 他 偷偷 沟通 和 包 珪 , 说 :

暗通褒姒说:

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)] ['fæməli] . . . "
" After the Crown Prince was expelled from his maternal family . . . "
 " 后 这 王冠 王子 曾是 被驱逐 从 他的 母体 家庭 . . . "

“太子既逐去外家，

[hiː, hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː, bi] [ə'laʊd] [tuː, tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [eə(r)] .
He should be allowed to become the heir .
 他 应该 是 允许 到 变得 这 继承人 .
 合当伯服为嗣。

[ˌaɪˈti:] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈɛmpɹɪsɪz] [ˈpɪləʊ] [tɔ:k] .
It contains the Empress's pillow talk .
 它 包含 这 女皇的 枕头 讲话 .
 内有娘娘枕边之言，

[wið] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
With the two of us working together to support each other ,
 和 这 二 的 我们 在职的 一起 到 支持 每个 其他 ,
 外有我二人协力相扶，

[waɪ] ['wʌri] [ðæt] [θɪŋz] [wʊnt] [sək'si:d] ?
Why worry that things won't succeed ?
 为什么 担心 那 事物 惯于 成功 ?
 何愁事不成就？ ”

[baʊ] [es 'aɪ] [wəz; wəz] [əʊnə'dʒɔɪd] .
Bao Si was overjoyed .
 包 硅 曾是 欣喜若狂 .

褒姒大喜，

[a:nsə(r)] :

Answer :

回答 :

答言:

" [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə, ði] [tu:] ['mɪnɪstə] - [hɑ:d] [wɜ:k] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðɪs] . "

" **It all depends on the two ministers ' hard work in maintaining this .** "

" 它 全部 取决于 在 这 二 部长们 - 难的 工作 在 保持 这 . "

“全仗二卿用心维持。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第4/205页

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [fɔ:st] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [θrəʊn] , [ðen] [wʌn] [[ʊd; jəd] [bi:; bi] [ə'laʊd]
If one is afraid of being forced to accept the throne , then one should be allowed
如果 一 是 害怕的 的 存在 强制 到 接受 这 王座 , 然后 一 应该 是 允许
[tu:; tə] [sək'si:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .
to succeed to the throne .
到 成功 到 这 王座 .

若得怕服嗣位，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [[ʊd; jəd] [bi:; bi] [jeəd] [wið] [ju:; jʊ] [tu:] .
The world should be shared with you two .
这 世界 应该 是 共享 和 你 二 .

天下当与二卿共之。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [baʊ] [es 'aɪ] ['si:krətli] [di'spætʃt] [hɜ:(r); hə(r)] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] . . .
From then on , Bao Si secretly dispatched her trusted confidants . . .
从 然后 在 , 包 硅 偷偷 已派出 她 可信 知己 . . .

褒姒自此密遣心腹左右，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ðei] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪk'splɔɪt] [ʃen] [haʊz] ['ʃɔ:rtkʌmɪŋz] .
Day and night , they sought to exploit Shen Hou's shortcomings .
天 和 夜晚 , 他们 寻求 到 开发 沈 hou 的 缺点 .

日夜伺申后之短。

[ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] ,
Inside and outside the palace gates ,
里面 和 外部 这 宫殿 大门 ,

宫门内外，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [sɜ:'veɪləns] .
They were all placed under surveillance .
他们 是 全部 放置 在下面 监视 .

俱置耳目，

[ðə; ði] [waɪnd] ['rʌsl] [ðə; ði] [grɑ:s] .
The wind rustles the grass .
这 风 沙沙声 这 草 .

风吹草动，

[ðei] [nəʊ] ['evriθɪŋ] .
They know everything .
他们 知道 一切 .

无不悉知。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kwi:n] [ʃen] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'ləʊn] [wi'dəʊt] [ə; eɪ] ['pɑ:tnə(r)] .
Furthermore , Queen Shen lived alone without a partner .
此外 , 女王 沈 居住地 独自的 没有 一个 伙伴 .

再说申后独居无侣，

[ʃi:; ʃi] [wept] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
She wept all day long .
她 哭泣 全部 天 长的 .

终日流泪。

[wʌn] [jiə(r)] , [ðə; ði] [su:'piəriə(r)] ,
One year , the superior ,
一 年 , 这 优越的 ,

有一年长官人，

[ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɔ:ts] ,
Knowing his thoughts ,
会心 他的 想法 ,

知其心事，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
He knelt and reported :
他 跪下 和 据报道 :

跪而奏曰：

" [sɪns] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ˈmɪsɪz] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] . . . "
" Since Your Highness misses His Highness . . . "
" 自从 你的 高度 错过 他的 高度 . . . "

“娘娘既思想殿下，

[waɪ] [nɒt] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ?
Why not write a letter ?
为什么 不是 写 一个 信 ?

何不修书一封，

[ə; eɪ][ˈsi:kɹət] [ˈletə(r)][tu:; tə] [ʃen] [ɡwoʊ] ,
A secret letter to Shen Guo ,
一个 秘密 信 到 沈 郭 ,

密寄申国，

[ʃʊd; ʃəd] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ɒv; əv] [əˈpɒlədʒi] ?
Should His Highness submit a memorial of apology ?
应该 他的 高度 提交 一个 纪念馆 的 道歉 ?

使殿下上表谢罪？

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [mu:v] [ju:; jʊ][tu:; tə] [tiəz] , [ðen] [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] !
If we can move you to tears , then long live the Emperor !
如果 我们 能 移动 你 到 眼泪 , 然后 长的 居住 这 皇帝 !

若得感动万岁，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈi:stən] [əˈfɪ(ə)l] .
Summon the Eastern Official .
召唤 这 东 官方的 .

召还东官，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ˈri:ju:ˈhaɪtiɪd]
Mother and child reunited
母亲 和 孩子 重聚

母子相聚，

[haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！ ”

[kwi:n] [ʃen] [sed] :
Queen Shen said :
女王 沈 说 :

申后曰：

" [ðæts] [ˈsɜ:t(ə)nli] [tru:] . "
" That's certainly true . "
" 那就是 当然 真的 . "

“此言固好，

[bʌt; bət][əˈlæs] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn][tu:; tə][send] [ˌaɪ ˈti:] .
But alas , there is no one to send it .
但 唉 , 那里 是 不 一 到 发送 它 .

但恨无人传寄。”

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫人曰:

" [maɪ] ['mʌðə(r)] , - , "
" My mother , Wen'ao , "
" 我的 母亲 , - , "

“妾母温媼，

[hi; hi][wɒz; wəz] [kwɔ:t] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn]['medsn; 'medɪsn] .
He was quite knowledgeable in medicine .
他 曾是 相当 知识渊博 在 药品 :

颇知医术，

[ðə; ði] ['emprəs] [feɪnd] ['ɪlnəs] .
The empress feigned illness .
这 皇后 假装 疾病 :

娘娘诈称有病，

[hi; hi] ['sʌmænd] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tu; ; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu; ; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪz; ɪz] [pʌls] .
He summoned the old woman to the palace to examine his pulse .
他 被召唤 这 老的 女士 到 这 宫殿 到 检查 他的 脉冲 :

召媼入宫看脉，

[ɔ:də(r)] [ðɪs] ['letə(r)][tu; ; tə][bi; ; bi]['teɪkən] [aʊt] .
Order this letter to be taken out .
命令 这 信 到 是 已采取 出去 :

令带出此信，

[hæv; həv][maɪ] ['brʌðə(r)] [send][aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] .
Have my brother send it over .
有 我的 兄弟 发送 它 超过 :

使妾兄送去，

[ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [ju'ɑ:n] .
A loss of ten thousand yuan .
一个 损失 的 十 千 元 :

万元一失。”

[ʃen] [hu:] [ə'gri:d] .
Shen Hou agreed .
沈 侯 同意 :

申后依允，

[səʊ][hi; hi][brɪ'gæən][tu; ; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] .
So he began to write a letter .
所以 他 开始 到 写 一个 信 :

遂修起书信一通，

[aɪ 'ti:] ['bri:flɪ] [steɪts] :
It briefly states :
它 简要地 各州 :

内中大略言:

" [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] [tɪ'rænɪk(ə)] , "
" The emperor is tyrannical , "
" 这 皇帝 是 强横 , "

“天子无道，

[ˈfeɪvəriŋ] [ə; eɪ] [sɪ'dʌktɪv] ['meɪdsɜ:vənt] ,
Favoring a seductive maidservant ,
偏爱 一个 诱人的 女仆 ,

宠信奴婢，

[ðɪs] [ˈsepəreɪtɪd] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][maɪ] [tʃaɪld] .
This separated me and my child .
这 分开 我 和 我的 孩子 .

使我母子分离。

[naʊ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [meɪd] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Now the evil maid has given birth to a child .
现在 这 邪恶的 女佣 有 给定 出生 到 一个 孩子 .

今奴婢生子，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈəʊnli] [gruː] [strɒŋɡə(r)] .
His favor with the emperor only grew stronger .
他的 偏爱 和 这 皇帝 仅有的 生长 更强 .

其宠愈固。

[juː; jʊ] [meɪ] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˌfeɪn] [ɡɪlt] :
You may submit a memorial feigning guilt :
你 可能 提交 一个 纪念馆 假装 有罪 :

汝可上表佯认己罪:”

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˌriˈpent] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [əˈnjuː] .
I have now repented and started anew .
我 有 现在 悔改 和 开始 重新 .

今已悔悟自新，

[meɪ] [maɪ][ˈfaːðə(r)][ɡrɑːnt][ˌem ˈiː] [fəˈɡɪvnəs] !
May my father grant me forgiveness !
可能 我的 父亲 授予 我 饶恕 !

愿父王宽赦！，

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [ɡrɑːnts][ˌem ˈiː][ə; eɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . . .
If Heaven grants me a return to the capital . . .
如果 天堂 拨款 我 一个 返回 到 这 首都 . . .

若天赐还朝，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌriːjuːˈnaɪtɪd]
Mother and son reunited
母亲 和 儿子 重聚

母子重逢，

[doʊnt] [dwell] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] .
Don't dwell on it .
不 住 在 它 .

别作计较。

" [ðə; ði][ˈletə(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪˈvaɪzɪd] . "
" The letter has been revised . "
" 这 信 有 到过 修改 . "

“修书已毕，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] [ænd; ənd] [ˈbedrɪdn] ,
Pretending to be sick and bedridden ,
假装 到 是 生病的 和 卧床不起 ,

假称有病卧床，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈgræni] [wen] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [hɪz; ɪz] [pʌls] .
He summoned Granny Wen to examine his pulse .
他 被召唤 奶奶 温 到 检查 他的 脉冲 .

召温媪看脉。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ˈkɒnsɔːt] [baʊ] .
Someone had already informed Consort Bao .
某人 有 已经 知情的 配偶 包 .

早有人报知褒妃。

[ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] [sed] :
Consort Bao said :
配偶 包 说 :

褒妃曰：

" [ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] ['mesɪdʒ] ['bi:ɪŋ] [dɪ'lɪvəd] [hɪə(r)] . "
" **There must be a message being delivered here** . "
" 那里 必须 是 一个 信息 存在 发表 这里 . "

“此必有传递消息之事。

[wen] ['leɪdi] [wen] [li:vz] [ðə; ði] ['pæləs] ,
When Lady Wen leaves the palace ,
什么时候 女士 温 树叶 这 宫殿 ,

候温媼出宫，

[sɜ:tʃ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
Search his body ,
搜索 他的 身体 ,

搜检其身，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[ˈmi:nwaɪl] , [wen] ['græni] [wen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] ,
Meanwhile , when Granny Wen arrived at the main palace ,
同时 , 什么时候 奶奶 温 到达的 在 这 主要的 宫殿 ,

却说温媼来到正宫，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The palace maid had already explained the situation .
这 宫殿 女佣 有 已经 解释 这 情况 .

宫人先已说知如此如此。

[ʃen] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ʃenz] [pʌls] .
Shen then pretended to take Shen's pulse .
沈 然后 假装 到 拿 沈的 脉冲 .

申后佯为诊脉，

[səʊ][hi:; hi] [pleɪst] [aɪ 'ti:] [br'saɪd] [hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] .
So he placed it beside his pillow .
所以 他 放置 它 旁 他的 枕头 .

遂于枕边，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['letə(r)] ,
Take out the letter ,
拿 出去 这 信 ,

取出书信，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

嘱咐：

" [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [stɛrt] [ɒv; əv] [ʃen] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] . "
" **Sent to the State of Shen under the starry night** . "
" 发送 到 这 状态 的 沈 在下面 这 繁星 夜晚 . "

“星夜送至申国，

" [doʊnt] [dɪ'leɪ] ! "
" **Don't delay** ! "
" 不 延迟 ! "

不可迟误！ ”

[tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] [saɪk][wɜ:(r); wə(r)] [brɪstəʊd] [ə'pɒn][hɪm][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
Two bolts of colorful silk were bestowed upon him at that moment .
二 螺栓 的 丰富多彩的 丝绸 是 授予 之上 他 在 那 片刻 .
当下赐彩缯二端。

[wen] [eɪ 'əʊ] [tʌkt] [ðə; ði]['letə(r)][ɪntu:] [hɜ:(r); hə(r)] ['bʊzəm] .
Wen Ao tucked the letter into her bosom .
温 奥 塞进去 这 信 进入 她 怀 .
温媼将那书信怀揣，

['həʊldɪŋ] ['kʌləf(ə)l] [saɪk] ,
Holding colorful silk ,
保持 丰富多彩的 丝绸 ,
手捧彩缯，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
They left the palace in high spirits .
他们 左边 这 宫殿 在 高的 烈酒 .
洋洋出宫。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dz] .
They were detained by the palace guards .
他们 是 被拘留 经过 这 宫殿 守卫 .
被守门宫监盘住，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [saɪk] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this silk come from ?
在哪里 做过 这 丝绸 来 从 ?
“此缯从何而得？”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :
媼曰：

" [ðə; ði][əʊld] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz] [pʌls] . "
" The old concubine examined his pulse . "
" 这 老的 妾 检查 他的 脉冲 " .
“老妾诊视后脉，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][gɪft][frɒm; frəm][ðə; ði] [kwɪ:n] .
This was a gift from the Queen .
这 曾是 一个 礼物 从 这 女王 .
此乃王后所赐也。

[ðə; ði] ['ju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :
内监曰：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] ['smʌɡld] [ɪn] ? "
" Is there anything else smuggled in ? "
" 是 那里 任何事物 别的 走私 在 ? "
“别有夹带否？”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [nəʊ] . "

" **No** . "

" 不 . "

“没有。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wəʊz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][let] [hɪm][gəʊ] .

Just as he was about to let him go .

只是 作为 他 曾是 关于 到 让 他 去 .

方欲放去。

[ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [sed] :

Another person said :

其他 人 说 :

又有一人曰：

" [nəʊ] [sɜːtʃ] , "

" **No search** , "

" 不 搜索 , "

“不搜检，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [nəʊ] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts][ɔː(r)][nɒt] ?

How can we know whether it exists or not ?

如何 能 我们 知道 无论 它 存在 或者 不是 ?

何以知其有无乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [hænd][ænd; ənd] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'raʊnd] .

He then took the old woman's hand and turned her around .

他 然后 采取 这 老的 女性的 手 和 转向 她 大约 .

遂牵媼手转来。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [dɒdʒd] [ænd; ənd] [wiːv] .

The old woman dodged and weaved .

这 老的 女士 躲避 和 编织 .

媼东遮西闪，

[hiː; hi] [siːmd] ['flʌstəd] .

He seemed flustered .

他 似乎 慌乱 .

似有慌张之色。

[ðə; ði] ['pæləs] ['juːnək] [wəʊz; wəz] [sə'spiʃəs] .

The palace eunuch was suspicious .

这 宫殿 宦官 曾是 可疑的 .

宫监心疑，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['θʌrə] [ðə; ði] [sɜːtʃ] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['nesəsəri] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

The more thorough the search , the more necessary it is .

这 更多的 彻底 这 搜索 , 这 更多的 必要的 它 是 .

越要搜检。

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] .

They all stepped forward .

他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

[ðə; ði][hem] [ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊðz] [wəʊz; wəz] [tɔːn] .

The hem of the clothes was torn .

这 她们 的 这 衣服 曾是 撕裂 .

扯裂衣襟，

[ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ðen] [piːk] [aʊt] .

The corner of the book then peeked out .

这 角落 的 这 书 然后 偷看 出去 .

那书角便露将出来。

[ðə; ði][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [ˈemprəs] [ʃen] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [dɪˈskʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈju:nəks]
The letter from Empress Shen had already been discovered by the palace eunuchs
这 信 从 皇后 沈 有 已经 到过 发现 经过 这 宫殿 太监

.
:
.
早被宫监搜出申后这封书，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈteɪkən][tu:; tə] - .
They were immediately taken to Qiongtan .
他们 是 立即地 已采取 到 - .

即时连人押至琼台，
[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] .
Come and see Consort Bao .
来 和 看 配偶 包 .

来见褒妃。
[ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] .
Consort Bao opened and read the book .
配偶 包 打开 和 读 这 书 .

褒妃拆书观看，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒。
[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [lɒk] - [ɪn][æn; ən] [ˈempti] [ru:m] .
The order was given to lock Wenwen in an empty room .
这 命令 曾是 给定 到 锁 - 在 一个 空的 房间 .
命将温温锁禁空房，

[nəʊ] [li:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈlaʊd] .
No leaks are allowed .
不 泄漏 是 允许 .
不许走漏消息。

[bʌt; bət] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] [ˈkʌləf(ə)l] [sɪlk] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] .
But two bolts of colorful silk were given .
但 二 螺栓 的 丰富多彩的 丝绸 是 给定 .
却将彩绪二匹，

[hænd] - [kʌt] [ænd; ənd] [tɔ:n] .
Hand - cut and torn .
手 - 切 和 撕裂 .

手自剪扯，
[aɪ ˈti:] [splɪt] [ˈɪntu:] [ˈtaɪni] [ˈpi:sɪz] .
It split into tiny pieces .
它 分裂 进入 微小的 件 .

裂为寸寸。
[kɪŋ] [ju:; jʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
King You entered the palace ,
国王 你 进入 这 宫殿 ,

幽王进宫，
[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈtætəd] [sɪlk] ,
Seeing the table covered with tattered silk ,
看到 这 桌子 涵盖 和 破烂 丝绸 ,
见破缯满案，

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] .
When asked about its origin .
什么时候 问 关于 它是 起源 :

问其来历。

[baʊ][ˌen ˈaɪ] , [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [sed] :
Bao Ni , with tears in her eyes , said :
包 尼 , 和 眼泪 在 她 眼睛 , 说 :

褒拟含泪面对曰:

" [aɪ][wɒz; wəz] [ʌnˈfɔːtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [diːp] [ˈpæləs] . "
" I was unfortunate enough to be sent to the deep palace . "
" 我 曾是 不幸 足够的 到 是 发送 到 这 深的 宫殿 . "

“妾不幸身入深宫，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ʌndɪˈzɜːvɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈfeɪvə(r)] .
You are undeserving of such favor .
你 是 不配 的 这样的 偏爱 :

谬蒙宠爱，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ˈdʒeləs] .
This caused the empress to become jealous .
这 导致 这 皇后 到 变得 嫉妒的 .

以致正宫妒忌。

[ænd; ʌnd] [ðen] , [ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
And then , unfortunately , she gave birth to a child .
和 然后 , 很遗憾 , 她 给予 出生 到 一个 孩子 .

又不幸生子，

[ðə; ði][mɔː(r)][wʌn] [əˈvɔɪdz] [ˈsʌmθɪŋ] , [ðə; ði] [diːpə(r)] [aɪ ˈtiː] [bɪˈklʌmz] .
The more one avoids something , the deeper it becomes .
这 更多的 一 避免 某物 , 这 更深 它 变成 .

取忌益深。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [naʊ] [sendz] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The Empress Dowager now sends a letter to the Crown Prince .
这 皇后 老妇 现在 发送 一个 信 到 这 王冠 王子 .

今正宫寄书太子，

[ðə; ði] [bʊk] [kənˈkluːdz] [wɪð] :
The book concludes with :
这 书 结束 和 :

书尾云:”

[doʊnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] .
Don't take it to heart .
不 拿 它 到 心 .

别作计较’，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubaɪn] [ænd; ʌnd][hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] .
There must be something going on to kill the concubine and her child .
那里 必须 是 某物 去 在 到 杀 这 妾 和 她 孩子 .

必有谋妾母子性命之事，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [meɪk] [dɪˈsɪʒnz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubaɪn] !
May the King make decisions for his concubine !
可能 这 国王 制作 决策 为了 他的 妾 !

愿王为妾做主! “

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu; tə] [kɪŋ] [ju; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pə'ru:z(ə)] .
The book was presented to King You for his perusal .
这 书 曾是 呈现 到 国王 你 为了 他的 仔细阅读 .

将书呈与幽王观看。

[kɪŋ] [ju; jʊ] ['rekəg'naɪzd] [kwi:n] [[ɛnz] ['hændraɪtɪŋ] .
King You recognized Queen Shen's handwriting .
国王 你 认可 女王 沈的 手写 .

幽王认得申后笔迹，

[ɑ:sk][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [nəʊz] [ðə; ði] [bʊk] .
Ask the person who knows the book .
问 这 人 WHO 知道 这 书 .

问其通书之人。

['kɒnsɔ:t] [baʊ] [sed] :
Consort Bao said :
配偶 包 说 :

褒妃曰：

" [wen] [eɪ 'əʊ][ɪz][hɪə(r)] [naʊ] . "
" Wen Ao is here now . "
" 温 奥 是 这里 现在 . "

“现有温媼在此。”

[kɪŋ] [ju; jʊ] ['ɪmi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu; tə][bi; bi] [drægd] [aʊt] .
King You immediately ordered them to be dragged out .
国王 你 立即地 订购 他们 到 是 拖拽 出去 .

幽王即命牵出，

[wɪ'daʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ 'ti:][ɪn] [tu:] .
He drew his sword and swung it in two .
他 画 他的 剑 和 摇摆 它 在 二 .

拔剑挥为两段。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗曰：

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['letə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] .
Not a single letter was sent to the inner palace .
不是 一个 单身的 信 曾是 发送 到 这 内 宫殿 .

未寄深宫信一封，

[fɜ:st] , [let][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒŋd] [bi; bi] [spɪld] [ɒn][ðə; ði] ['frɒsti] [bleɪd] .
First , let the blood of the wronged be spilled on the frosty blade .
第一的 , 让 这 血 的 这 冤枉 是 洒了 在 这 霜冻 刀刃 .

先将冤血溅霜锋。

[ɪf] [ju; jʊ][ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
If you ask about the matter of the heir apparent in the future ,
如果 你 问 关于 这 事情 的 这 继承人 明显 在 这 未来 ,

他年若问安储事，

[wen] [eɪ 'əʊ] [dɪ'zɜ:vs] [ðə; ði][məʊst]['kredit] .
Wen Ao deserves the most credit .
温 奥 值得 这 最多 信用 .

温媼应居第一功。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] [ðen] [ˈæktɪd] [kəˈketɪʃli] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃli] [brɪfɔ:(r)] [kɪŋ] [ju:; jʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Consort Bao then acted coquettishly and foolishly before King You , saying :
配偶 包 然后 行动 卖弄风情 和 愚蠢地 前 国王 你 , 说 :

褒妃又在幽王前撒娇撒痴说：

" [ðə; ði][laɪvz; livz][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈləʊli] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][tʃaɪld] . . . "
" The lives of this lowly concubine and her child . . . "
" 这 生活 的 这 卑微的 妾 和 她 孩子 . . . "

“贱妾母子性命，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
It was left in the hands of the Crown Prince .
它 曾是 左边 在 这 双手 的 这 王冠 王子 :

悬于太子之手。”

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :

幽王曰：

" [wɪð] [em ˈi:][ɪn] [tʃɑ:dʒ] . . . "
" With me in charge . . . "
" 和 我 在 收费 . . . "

“有朕做主，

" [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [du:; də] ? "
" What can the Crown Prince do ? "
" 什么 能 这 王冠 王子 做 ？ "

太子何能为也？ ”

[baʊ] [es ˈaɪ] [sed] :
Bao Si said :
包 硅 说 :

褒姒曰：

" [ˈɑ:ftə(r)][maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz][lɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] [ænd; ənd][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] . . . "
" After my king has lived a thousand years and ten thousand years . . . "
" 后 我的 国王 有 居住地 一个 千 年 和 十 千 年 . . . "

“吾王千秋万岁之后，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ˌɪndɪˈspensəb(ə)][æz; əz][ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
The crown prince is indispensable as the ruler .
这 王冠 王子 是 必不可少 作为 这 统治者 :

少不得太子为君。

[ðə; ði] [kwɪ:n] [naʊ] [spend] [hɜ:(r); hə(r)] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt]
The queen now spends her days and nights in the palace filled with resentment
这 女王 现在 花费 她 天 和 夜晚 在 这 宫殿 已填 和 怨恨

[ænd; ənd] [ˈkɜ:sɪz] .
and curses .
和 诅咒 :

今王后日夜在宫怨望咒诅，

[wɒt] [ɪf] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [kʌm] [tu:; tə][ˈpaʊə(r)] ?
What if he and his mother come to power ?
什么 如果 他 和 他的 母亲 来 到 力量 ？

万一他母子当权，

[ˈkɒŋkjʊbəri] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] [ˈfu:] ,
Concubine and Uncle Fu ,
妾 和 叔叔 傅 ,

妾与伯服，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [pleɪs] !
They will die without a burial place !
他们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 !

死无葬身之地矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ˈməʊnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪmpəriŋ] .
moaning and whimpering .
呻吟 和 呜咽 .

呜呜咽咽，

[ʃiː; ʃi] [ˈstɑːtɪd] [ˈkraɪɪŋ] [əˈgeɪn] .
She started crying again .
她 开始 哭泣 再次 .

又啼哭起来。

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :

幽王曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" I wish to depose the Queen and the Crown Prince . "
" 我 希望 到 免职 这 女王 和 这 王冠 王子 . "

“吾欲废王后太子，

[wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][maɪ] [ˈempɾəs] .
will make you my empress .
将要 制作 你 我的 皇后 .

立汝为正宫，

[boʊfjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Bofu was appointed Crown Prince .
波福 曾是 任命 王冠 王子 .

伯服为东宫。

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [wɪl] [nɒt] [əˈbeɪ] .
I fear the ministers will not obey .
我 害怕 这 部长们 将要 不是 服从 .

只恐群臣不从，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ˈkɒnsɔːt] [baʊ] [sed] :
Consort Bao said :
配偶 包 说 :

褒妃曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][fæl; ʃəl] [əˈbeɪ] . "
" Your Majesty , I shall obey . "
" 你的 威严 , 我 将 服从 . "

“臣听君，

[,aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔːdə(r)] .
It is in accordance with the natural order .
它 是 在 根据 和 这 自然的 命令 .
顺也。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [ˈlɪsən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
The ruler listens to his ministers .
这 统治者 听着 到 他的 部长们 .
君听臣，

[,aɪˈtiː][ɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði][ɡreɪn] .
It is against the grain .
它 是 反对 这 粮食 .
逆也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [kənˈveɪd] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
The king conveyed this message to his ministers .
这 国王 传递 这 信息 到 他的 部长们 .
吾王将此意晓谕大臣，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] ?
What about public opinion ?
什么 关于 民众 观点 ?
只看公议如何? ”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :
幽王曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] . "
" You are right . "
" 你 是 正确的 . "
“卿言是也。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[ˈkɒnsɔːt] [baʊ] [fɜːst] [sent] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ɡwɒʊ] [jɪn]
Consort Bao first sent her trusted confidants to convey the message to Guo Yin
配偶 包 第一的 发送 她 可信 知己 到 传达 这 信息 到 郭 阴
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
and his companion .
和 他的 伴侣 .

褒妃先遣心腹传言与虢尹二人，

[ðə; ði] [prɪˈpærət(ə)rɪ] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
The preparatory work for the visit to the capital was completed .
这 预备 工作 为了 这 访问 到 这 首都 曾是 完全的 .
来朝预办登答。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈrɪtʃʊəlz] ,
After morning rituals ,
后 早晨 仪式 ,
早朝礼毕，

[kɪŋ] [juː; jə] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
King You summoned his ministers to the palace .
国王 你 被召唤 他的 部长们 到 这 宫殿 .
幽王宣公卿上殿，

[hiː; hi][brɪ'gæən][baɪ] ['ɑːskɪŋ] :
He began by asking :
他 开始 经过 问 :
开言问曰：

" [ðə; ðɪ] [kwɪ:n] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] , "
" The queen was jealous and resentful , "
" 这 女王 曾是 嫉妒的 和 不满 , "
“王后嫉妒怨望，

[kʌːs] [maɪ] ['bɒdi] ,
Curse my body ,
诅咒 我的 身体 ,
咒诅朕躬，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
It is difficult to be the mother of the world .
它 是 难的 到 是 这 母亲 的 这 世界 .
难为天下之母，

" [kæn; kən][wiː; wi] [ə'rest] [hɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][ɪn][fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] ? "
" Can we arrest him and bring him in for questioning ? "
" 能 我们 逮捕 他 和 带来 他 在 为了 提问 ? "
可以拘来问罪乎？ "

[gwɒʊ] ['ʃiːfuː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Guo Shifu reported :
郭 师父 据报道 :
虢石父奏曰：

" [ðə; ðɪ] [kwɪ:n] , [ðə; ðɪ] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪks] ['pæləs] , "
" The Queen , the mistress of the six palaces , "
" 这 女王 , 这 情妇 的 这 六 宫殿 , "
“王后六宫之主，

[ɔːl'dəʊ] ['gɪltɪ] ,
Although guilty ,
虽然 有罪的 ,
虽然有罪，

[duː; də][nɒt][ɑːsk] ['kwestʃənz] .
Do not ask questions .
做 不是 问 问题 .
不可拘问。

[ɪf] [wʌnz] ['vɜːtʃuː] [dʌz] [nɒt] [mætʃ] [wʌnz] [pə'zɪʃ(ə)n]
If one's virtue does not match one's position
如果一个人的 美德 做 不是 匹配 一个人的 位置
如果德不称位，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ə'bɒlɪʃ] [aɪ 'tiː] ;
But when the imperial edict was issued to abolish it ;
但 什么时候 这 帝国 法令 曾是 发布 到 取消 它 ;
但当传旨废之；

[tʃuːz] [ə'nʌðə(r)] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .
Choose another virtuous person .
选择 其他 有德行的 人 .
另择贤德，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]

Empress Dowager

皇后 老妇

母仪天下，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [dʒenəˈreɪʃnz] .

This is truly a blessing for all generations .

这 是 真的 一个 祝福 为了 全部 几代人 .

实为万世之福。”

[jɪn] [kjuː] [rɪˈpɔːtɪd] :

Yin Qiu reported :

阴 邱 据报道 :

尹球奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈkɒnsɔːt] [baʊ] [ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] . "

" I have heard that Consort Bao is virtuous and chaste . "

" 我 有 听到 那 配偶 包 是 有德行的 和 贞洁 . "

“臣闻褒妃德性贞静，

" [hiː; hi] [ɪz] [fɪt] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] . "

" He is fit to rule the central palace . "

" 他 是 合身 到 规则 这 中央 宫殿 . "

堪主中宫。”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :

King You said :

国王 你 说 :

幽王曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ɪn] [ʃen] , "

" The Crown Prince is in Shen , "

" 这 王冠 王子 是 在 沈 , "

“太子在申，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈbɒlɪʃt] . . .

If the application is abolished . . .

如果 这 应用 是 废除 . . .

若废申后，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?

What about the Crown Prince ?

什么 关于 这 王冠 王子 ?

如太子何？ ”

[ɡwoʊ] [ˈʃiːfuː] [rɪˈpɔːtɪd] :

Guo Shifu reported :

郭 师父 据报道 :

虢石父奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmʌðərz] [ˈsteɪtəs] [ˈraɪzɪz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sʌnz] . "

" I have heard that a mother's status rises with her son's . "

" 我 有 听到 那 一个 母亲的 地位 上升 和 她 儿子的 . "

“臣闻母以子贵，

[ə; eɪ] [sʌnz] [ˈsteɪtəs] [ɪz] [ˈelɪvɪtɪd] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .

A son's status is elevated because of his mother .

一个 儿子的 地位 是 升高 因为 的 他的 母亲 .

子以母贵。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [naʊ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ʃen] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] .

The Crown Prince is now living in Shen to avoid punishment .

这 王冠 王子 是 现在 活的 在 沈 到 避免 惩罚 .

今太子避罪居申，

[ðə; ði][ˈritʃuəl][pɒv; əv] [wɛŋkɪŋ] [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n] [əˈbændənd] .
The ritual of Wenqing has long been abandoned .
这 仪式 的 文清 有 长的 到过 弃 .

温清之礼久废。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [sɪns] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd] [bi:n] [diˈpəʊz] ,
Moreover , since his mother had been deposed ,
而且 , 自从 他的 母亲 有 到过 被罢免 ,
况既废其母 ,

[waɪ] [ju:z][hɪz; ɪz][sʌn] ?
Why use his son ?
为什么 使用 他的 儿子 ?

焉用其子？

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [wɪʃ] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [biː ˈəʊ][ˈfuː][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
We , your humble servants , wish to support Bo Fu as the Crown Prince .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 希望 到 支持 波 傅 作为 这 王冠 王子 .
臣等愿扶伯服为东宫。

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] [ˈfɔːtʃənət] !
The nation is fortunate !
这 国家 是 幸运 !

社稷有幸！ ”

[kɪŋ] [juː; jʊ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King You was overjoyed .
国王 你 曾是 欣喜若狂 .

幽王大喜，

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːdəɪŋ] [ˈemprəs] [ʃen] [tuː; tə][biː; bi] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][ə; eɪ]
An imperial edict was issued ordering Empress Shen to be demoted to a
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 皇后 沈 到 是 降职 到 一个
[ˈləʊli] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
lowly official post .
卑微的 官方的 邮政 .

传旨将申后退入冷宫、

[kraʊn] [prɪns] - [wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
Crown Prince Yijiu was demoted to a commoner .
王冠 王子 - 曾是 降职 到 一个 平民 .

废太子宜臼为庶人，

[ˈkɒnsɔːt] [baʊ][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Consort Bao was made empress .
配偶 包 曾是 制成 皇后 .

立褒妃为后，

[boʊfjuː][wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Bofu was made crown prince .
波福 曾是 制成 王冠 王子 .

伯服为太子。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈɒfəz] [ədˈvaɪs] . . .
If anyone offers advice . . .
如果 任何人 优惠 建议 . . .

如有进谏者，

[ðæt] [ɪz] , - [ˈpɑːti] ,
That is , Yijiu's party ,
那 是 , - 派对 ,

即系宜臼之党，

[ðə; ði] ['pʌniʃmənt] [wɒz; wəz] [sɪ'viə(r)] .
The punishment was severe .
这 惩罚 曾是 严重 .

治以重辟。

— [ðɪs] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jiə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ju:z] [reɪn] .
— **This happened in the ninth year of King You's reign .**
— 这 发生 在 这 第九 年 的 国王 你的 在位 .

——此乃幽王九年之事。

[tu:] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv][sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fi(ə)lz] ,
Two classes of civil and military officials ,
二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,

两班文武，

[ˈfi:lɪŋ] [ɪn'dɪgnənt]
Feeling indignant
感觉 愤怒

心怀不平，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [ju:; jʊ][hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
Knowing that King You had made up his mind ,
会心 那 国王 你 有 制成 向上 他的 头脑 ,

知幽王主意已决，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] ['deθs] .
They only brought about their own deaths .
他们 仅有的 带来 关于 他们的 自己的 死亡人数 .

徒取杀身之祸，

[ɪts] [ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
It's of no use .
它是 的 不 使用 .

无益于事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kept] ['saɪlənt] .
They all kept silent .
他们 全部 保留 沉默的 .

尽皆缄口。

[grænd] [hɪ'stɔ:riən] - [saɪd] :
Grand Historian Boyangfu sighed :
盛大 历史学家 - 叹了口气 :

太史伯阳父叹曰：

" [ðə; ði] [θri:] ['kɑ:dɪn(ə)l] [gaɪdz] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] . "
" **The Three Cardinal Guides have been destroyed .** " "
" 这 三 红衣主教 指南 有 到过 损毁 . "

“三纲已绝，

[ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !
The fall of the Zhou dynasty is imminent !
这 落下 的 这 周 王朝 是 迫在眉睫 !

周亡可立而待矣！ ”

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] [ɪ'mi:diətli] [dju:] [tu:; tə][əʊld][eɪdʒ] .
He resigned from his post immediately due to old age .
他 辞职 从 他的 邮政 立即地 到期的 到 老的 年龄 .

即日告老去位。

[ˈmeni] [ə'fi(ə)lz] [rɪ'zaɪnd] [ðeə(r)][pəʊsts][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈfi:ldz] .
Many officials resigned their posts and returned to their fields .
许多 官员 辞职 他们的 帖子 和 返回 到 他们的 字段 .

群臣弃职归田者甚众。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] , [ˈəʊnli] [jɪn] [kju:] ,
In the court , only Yin Qiu ,
在 这 法庭 , 仅有的 阴 邱 ,

朝中惟尹球、

[gwɒʊ] [ˈʃi:fu:] ,
Guo Shifu ,
郭 师父 ,

號石父、

[dʒi] [ɡoʊŋɡji] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ˈmɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Ji Gongyi and a group of sycophantic ministers were by his side .
季 巩义 和 一个 团体 的 谄媚者 部长们 是 经过 他的 边 .

祭公易一班佞臣在侧。

[ˈempərə(r)][ju:; jʊ] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [ˈi:vnɪŋz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] [wɪð] [ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Emperor You spent his evenings making merry with Consort Bao in the palace .
皇帝 你 花费 他的 晚上 制作 欢乐 和 配偶 包 在 这 宫殿 .

幽王朝夕与褒妃在宫作乐。

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] [ju:ˈzə:p] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [ˈempɾəs] .
Although Consort Bao usurped the position of Empress .
虽然 配偶 包 篡夺 这 位置 的 皇后 .

褒妃虽篡位正宫，

[hi:; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [si:t] .
He enjoyed the privilege of having a special seat .
他 享受 这 特权 的 拥有 一个 特别的 座位 .

有专席之宠，

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [smaɪld] .
He never smiled .
他 绝不 微笑 .

从未开颜一笑。

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [pli:z] [hɜ:(r); hə(r)] .
King You wanted to please her .
国王 你 通缉 到 请 她 .

幽王欲取其欢，

[ˈsʌmən] [mju:ˈzɪfənz] [tu:; tə] [rɪŋ] [belz] [ænd; ənd] [bi:t] [dɾʌmz] .
Summon musicians to ring bells and beat drums .
召唤 音乐家 到 戒指 铃铛 和 打 鼓 .

召乐工鸣钟击鼓，

[ðə; ði][ˌbæmˈbu:][ɪz] [sɒft] [ænd; ənd] [ˈsʌp(ə)l] .
The bamboo is soft and supple .
这 竹子 是 柔软的 和 柔软 .

品竹弹丝，

[ˈpæləs] [meɪdz] [ˈentəd] , [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑ:nsɪŋ] .
Palace maids entered , singing and dancing .
宫殿 女佣 进入 , 歌唱 和 跳舞 .

宫人歌舞进临，

[ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] [ʃəʊd] [nəʊ][saɪn] [ɒv; əv] [ˈpleʒə(r)] .
Consort Bao showed no sign of pleasure .
配偶 包 显示 不 符号 的 乐趣 .

褒妃全无悦色。

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [ɑ:skt] :
King You asked :
国王 你 问 :

幽王问曰：

" [maɪ][diə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] , [juː; jʊ][dɪsˈlaɪk] [ˈmjuːzɪk] . "

" My dear minister , you dislike music . "

" 我的 亲爱的 部长 , 你 不喜欢 音乐 . "

“爱卿恶闻音乐，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈhɒbɪz] ?

What are your hobbies ?

什么 是 你的 爱好 ?

所好何事？ ”

[ˈkɒnsɔːt] [baʊ] [sed] :

Consort Bao said :

配偶 包 说 :

褒妃曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ɡʊd] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] . "

" I have no good concubine . "

" 我 有 不 好的 妾 . "

“妾无好也。

[aɪ][rɪˈmembə(r)] [ˈteərɪŋ] [ˈkʌləf(ə)l] [saɪk] [wɪð] [maɪ][beə(r)][hændz] [bæk] [ðen] .

I remember tearing colorful silk with my bare hands back then .

我 记住 撕裂 丰富多彩的 丝绸 和 我的 裸 双手 后退 然后 .

曾记昔日手裂彩缯，

[ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [ˈplez(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] .

Its sound was pleasant and easy to listen to .

它是 声音 曾是 令人愉快的 和 简单的 到 听 到 .

其声爽然可听。”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :

King You said :

国王 你 说 :

幽王曰：

" [aɪ][eɪˈem] [pliːzd] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈteərɪŋ] [saɪk] . "

" I am pleased to hear the sound of tearing silk . "

" 我 是 高兴 到 听到 这 声音 的 撕裂 丝绸 . "

“既喜闻裂缯之声，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ][ˈsuːnə(r)] ?

Why didn't you say so sooner ?

为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

何不早言？ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈtrezəri] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv] [ˈkʌləd] [saɪk]

He immediately ordered the treasury to deliver one hundred bolts of colored silk

他 立即地 订购 这 财政部 到 递送 一 百 螺栓 的 有色 丝绸

[ˈdeɪli] .

daily .

日常的 .

即命司库日进彩缯百匹，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈstrɒŋɪst] [ˈstreŋθ] [tuː; tə][teə(r); tɪə][aɪˈtiː] .

The palace maid with the strongest strength to tear it .

这 宫殿 女佣 和 这 最强 力量 到 撕 它 .

使宫娥有力者裂之，

[tuː; tə] [pliːz] [ˈkɒnsɔːt] [baʊ] .

To please Consort Bao .

到 请 配偶 包 .

以悦褒妃。

[ɪts] [streɪndʒ] [ðæt] [ɔːl'dəʊ] ['kɒnsɔːt] [baʊ] [lʌvd] [tuː; tə][teə(r); tɪə][sɪlk] ,
It's strange that although Consort Bao loved to tear silk ,
它是 奇怪的 那 虽然 配偶 包 喜爱 到 撕 丝绸 ,
可怪褒妃虽好裂缯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
There was still no smile on his face .
那里 曾是 仍然 不 微笑 在 他的 脸 .
依旧不见笑脸。

[kɪŋ] [juː; jʊ] [ɑːskt] :
King You asked :
国王 你 问 :
幽王问曰：

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [smaɪl] ?
Why don't you smile ?
为什么 不 你 微笑 ?
“卿何故不笑？ ”

['kɒnsɔːt] [baʊ] [rɪ'plaɪd] :
Consort Bao replied :
配偶 包 回复 :
褒妃答曰：

" [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [smaɪld] [ɪn][maɪ][laɪf] . "
" I have never smiled in my life . "
" 我 有 绝不 微笑 在 我的 生活 . "
“妾生平不笑。”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :
幽王曰：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [smaɪl] . "
" I want to make you smile . "
" 我 想 到 制作 你 微笑 . "
“朕必欲卿一开笑口。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən][ɔːdə(r)] :
He then issued an order :
他 然后 发布 一个 命令 :
遂出令：

" [rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn][ɪz][ɪn'saɪd][ɔː(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] , "
" Regardless of whether one is inside or outside the palace , "
" 不管 的 无论 一 是 里面 或者 外部 这 宫殿 , "
“不拘宫内宫外，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [preɪz] [kʌm] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
There is one who can make the praise come out with a smile .
那里 是 一 WHO 能 制作 这 称赞 来 出去 和 一个 微笑 .
有能致褒后一笑者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
He was rewarded with a thousand pieces of gold .
他 曾是 奖励 和 一个 千 件 的 金子 .
赏赐千金。”

[ɡwɒʊ] ['ʃɪːfuː] ['ɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Guo Shifu offered a plan :
郭 师父 提供 一个 计划 :
虢石父献计曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
" In the past , the late king was strong because of the power of the
" 在 这 过去的 , 这 晚的 国王 曾是 强的 因为 的 这 力量 的 这
['westən] [rɒŋ] . "
Western Rong . "
西 荣 . "

" [fɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [ɪn'veɪd] ,
Fearing they might invade ,
恐惧 他们 可能 入侵 ,
" [fɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [ɪn'veɪd] ,
" 恐彼入寇 ,
"

[ðen] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [liː] ,
Then at the foot of Mount Li ,
然后 在 这 脚 的 山 李 ,
" [ðen] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [liː] ,
" 乃于俚山之下 ,
"

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['biːkən] ['taʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] .
More than twenty beacon towers were erected .
更多的 比 二十 信标 塔楼 是 竖立 .
" [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['biːkən] ['taʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] .
" 置烟墩二十余所 ,
"

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [set] [ʌp] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [drʌmz] .
They also set up dozens of large drums .
他们 还 放 向上 几十个 的 大的 鼓 .
" [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [set] [ʌp] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [drʌmz] .
" 又置大鼓数十架 ,
"

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['bændɪts] . . .
But there were bandits . . .
但 那里 是 强盗 . . .
" [bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['bændɪts] . . .
" 但有贼寇 ,
"

[laɪt] [ðə; ði]['sɪgnəl]['faɪə(r)] .
Light the signal fire .
光 这 信号 火 .
" [laɪt] [ðə; ði]['sɪgnəl]['faɪə(r)] .
" 放起狼烟 ,
"

['sɔːrɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] ,
Soaring straight to the heavens ,
翱翔 直的 到 这 天 ,
" ['sɔːrɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] ,
" 直冲霄汉 ,
"

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [lɔːdz] ,
The surrounding lords ,
这 周围 领主们 ,
" [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [lɔːdz] ,
" 附近诸侯 ,
"

[send] [truːps] [tuː; tə]['reskjʊː][ðəm; ðəm] .
Send troops to rescue them .
发送 军队 到 救援 他们 .
" [send] [truːps] [tuː; tə]['reskjʊː][ðəm; ðəm] .
" 发兵相救 ,
"

[ðen] [ðə; ði][bɪɡ] [drʌm] ['saʊndɪd] [ə'gen] .
Then the big drum sounded again .
然后 这 大的 鼓 听起来 再次 .
" [ðen] [ðə; ði][bɪɡ] [drʌm] ['saʊndɪd] [ə'gen] .
" 又鸣起大鼓 ,
"

[ɜːdʒ] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
Urge them to come quickly .
敦促 他们 到 来 迅速地 .
" [ɜːdʒ] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
" 催趲前来 .
"

[ɪn][ˈri:s(ə)nt] [jˈiəz] ,
In recent years ,
在 最近的 年 ,

今数年以来，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv][wɔ:(r)][hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] .
The flames of war have all been extinguished .
这 火焰 的 战争 有 全部 到过 熄灭 .

烽火皆熄。

[ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [ˈwɪʃɪz] [ðə; ði] [kwi:n] [tu:; tə] [spi:k] ,
If my lord wishes the queen to speak ,
如果 我的 主 愿望 这 女王 到 说话 ,

吾主若要王后启齿，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈvɪzɪt] [ˈliʃən] [təˈgeðə(r)] [ˈɑ:ftəwədz] .
We must visit Lishan together afterwards .
我们 必须 访问 历山 一起 然后 .

必须同后游玩俚山，

[æt; ət] [naɪt] , [ˈbi:kən] [ˈfaɪərz][wɜ:(r); wə(r)] [lɪt] .
At night , beacon fires were lit .
在 夜晚 , 信标 火灾 是 点燃 .

夜举烽烟，

[ðə; ði] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [əˈraɪv] .
The reinforcements from the feudal lords will surely arrive .
这 增援部队 从 这 封建 领主们 将要 一定 到达 .

诸侯援兵必至，

[əˈraɪvɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈenəmi:z]
Arriving without enemies
抵达 没有 敌人

至而无寇，

[ðə; ði] [kwi:n] [wɪl] [ʌnˈdaʊtɪdli] [lɑ:f] .
The Queen will undoubtedly laugh .
这 女王 将要 无疑 笑 .

王后必笑无疑矣。”

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :

幽王曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈeksələnt] ! "
" This plan is excellent ! "
" 这 计划 是 出色的 ! "

“此计甚善！ ”

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd] [wɪð] [ˈemprəs] [baʊ][tu:; tə] [maʊnt] [li:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] .
He then rode with Empress Bao to Mount Li for sightseeing .
他 然后 骑 和 皇后 包 到 山 李 为了 观光 .

乃同褒后并驾往骊山游玩，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held][æt; ət][ðə; ði][li:] [ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] .
A banquet was held at the Li Palace in the evening .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 李 宫殿 在 这 晚上 .

至晚设宴俚宫，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ˈbiːkən] .
The order was given to raise the beacon .
这 命令 曾是 给定 到 增加 这 信标 .
传令举烽。

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Zheng Boyou was in the court at the time .
郑 - 曾是 在 这 法庭 在 这 时间 .
时郑伯友正在朝中，

[wɪð] [ˈsɪtʃuː][æz; əz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] ,
With Situ as the leader ,
和 思图 作为 这 领导者 ,
以司徒为前导，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
He was greatly alarmed upon hearing the order .
他 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 命令 .
闻命大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
He hurriedly went to the palace and reported :
他 匆匆 去 到 这 宫殿 和 据报道 :
急趋至驱宫奏曰：

" [ðə; ði] [sməʊk] [maʊnd] [ɪz] . . . "
" The smoke mound is . . . "
" 这 抽烟 冢 是 . . . "
“烟墩者，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðɪs] [ˈsɪstəm] [tuː; tə][priˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɪˈmɜːrdʒənsi] .
The former king established this system to prepare for emergencies .
这 以前的 国王 已确立的 这 系统 到 准备 为了 紧急情况 .
先王所设以备缓急，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [geɪnd] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Therefore , they gained the trust of the feudal lords .
所以 , 他们 获得 这 相信 的 这 封建 领主们 .
所以取信于诸侯。

[ðə; ði] [ˈbiːkən] [ˈfaɪə(r)][ɪz] [reɪzd] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
The beacon fire is raised without cause .
这 信标 火 是 提高 没有 原因 .
今无故举烽，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [mɒk] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
This is to mock the feudal lords .
这 是 到 嘲笑 这 封建 领主们 .
是戏诸侯也。

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnfɔːˈsiːn] [ˈhæpənz] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
If something unforeseen happens in the future ,
如果 某物 意外 发生 在 这 未来 ,
异日倘有不虞，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈbiːkən] [ɪz] [reɪzd] ,
Even if a beacon is raised ,
甚至 如果 一个 信标 是 提高 ,
即使举烽，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
The feudal lords will certainly not believe it .
这 封建 领主们 将要 当然 不是 相信 它 .
诸侯必不信矣。

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [kən'skript] [tuː; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [ɪ'mɜ:dʒənsi] ?
What can be conscripted to relieve the emergency ?
什么 能 是 应征入伍 到 缓解 这 紧急情况 ?
将何物征兵以救急哉? "

[juːjuː] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Youyu angrily said :
右玉 愤怒地 说 :

幽玉怒曰:

" [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [tə'deɪ] . "
" The world is at peace today . "
" 这 世界 是 在 和平 今天 : "

“今天下太平，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [kən'skript] ['səʊldʒəz] ? !
Why are they conscripting soldiers ? !
为什么 是 他们 征兵 士兵 ? !

何事征兵！

[ai][eɪ 'em] [naʊ] ['træv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kwi:n] [tuː; tə][ðə; ði] - ['pæləs] .
I am now traveling with the Queen to the Liguan Palace .
我 是 现在 旅行 和 这 女王 到 这 - 宫殿 .

朕今与王后出游俪官，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][fʊ:(r); fə(r)] [ə'mju:zmənt] .
There is nothing to do for amusement .
那里 是 没有什么 到 做 为了 娱乐 .

无可消遣，

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] .
Let's play a game with the feudal lords .
我们来吧 玩 一个 游戏 和 这 封建 领主们 .

聊与诸侯为戏。

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] [ə'nʌðə(r)] [deɪ]
If something happens another day
如果 某物 发生 其他 天

他日有事，

" [ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] ! "
" I have nothing to do with you ! "
" 我 有 没有什么 到 做 和 你 ! "

与卿无与！ "

['ðeəfʊ:(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hi:d] [ðə; ði][əd'vaɪs] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒɛŋ] .
Therefore , he did not heed the advice of Duke Zheng .
所以 , 他 做过 不是 注意 这 建议 的 公爵 郑 .

遂不听郑伯之谏。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [wɜ:(r)][wɒz; wəz] [lɔ:ntʃt] .
A large - scale war was launched .
一个 大的 - 规模 战争 曾是 发射 .

大举烽火，

[ðen] [ðə; ði][bɪɡ] [drʌm] [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [ə'gen] .
Then the big drum was beaten again .
然后 这 大的 鼓 曾是 被打败 再次 .

复播起大鼓。

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声如雷，

[ˈkænənz] [bleiz] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Cannons blazed into the sky .
大炮 燃烧的 进入 这 天空 .

火炮烛天。

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ɪn] - ,
The princes in Jinei ,
这 王子们 在 - ,

畿内诸侯，

[səˈspɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ʌn'rest] [ɪn] -
Suspicion of unrest in Gaojing
怀疑 的 动荡 在 -

疑镐京有变，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [led][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ðeə(r)] [truːps] .
One by one , they immediately led and appointed their troops .
— 经过 — , 他们 立即地 引领 和 任命 他们的 军队 .

一个个即时领兵点将，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [lɪʃən] [əʊvə'nart] .
They rushed to Lishan overnight .
他们 匆忙 到 历山 过夜 .

连夜赶至俚山，

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] [ˈflaɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈvɪliənz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
But the sound of arrows flying from the pavilions could be heard .
但 这 声音 的 箭头 飞行 从 这 亭子 可以 是 听到 .

但闻楼阁管箭之音。

[kɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈkɒnsɔːt] [baʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] .
King You and Consort Bao were drinking and making merry .
国王 你 和 配偶 包 是 喝 和 制作 欢乐 .

幽王与褒妃饮酒作乐，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] , [ˈseɪɪŋ] :
The messenger thanked the feudal lords , saying :
这 信使 谢谢 这 封建 领主们 , 说 :

使人谢诸侯曰：

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈfɒrən] [ɪn'vedə(r)] .
Fortunately , there were no foreign invaders .
幸运的是 , 那里 是 不 外国的 入侵者 .

“幸无外寇，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɑːdʒuəs] [ˈdʒɜːrnɪz] .
No need for arduous journeys .
不 需要 为了 艰巨 旅程 .

不劳跋涉。”

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] .
The feudal lords looked at each other in bewilderment .
这 封建 领主们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

诸侯面面相觑，

[ðeɪ] [rəʊld] [ʌp][ðeə(r)][flægz][ænd; ənd] [rɪˈtʜːnd] .
They rolled up their flags and returned .
他们 滚动 向上 他们的 旗帜 和 返回 .

卷旗而回。

[ˈkɒnsɔːt] [baʊ][ɪz] [ʌp'steəz] .
Consort Bao is upstairs .
配偶 包 是 楼上 .

褒妃在楼上，

[ˈliːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] , [aɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] .
Leaning on the railing , I watched the feudal lords rushing to and fro .
倾斜 在 这 栏杆 , 我 观看 这 封建 领主们 匆忙 到 和 弗 .
凭栏望见诸侯忙去忙回，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Nothing happened .
没有什么 发生 .

并无一事，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][klæp][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
He couldn't help but clap his hands and burst into laughter .
他 不能 帮助 但 拍 他的 双手 和 爆裂 进入 笑声 .

不觉抚掌大笑。

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :

幽王曰：

" [maɪ][diə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] , [smaɪ] . "
" My dear minister , smile : "
" 我的 亲爱的 部长 , 微笑 . "

“爱卿一笑，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tʃɑːms] [əˈraɪz] ,
A hundred charms arise ,
一个 百 魅力 出现 ,

百媚俱生，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][gwoʊ] [ˈʃiːfuː] !
This was all thanks to Guo Shifu !
这 曾是 全部 谢谢 到 郭 师父 !

此虢石父之力也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [riˈwɔːdɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
He then rewarded him with a thousand pieces of gold .
他 然后 奖励 他 和 一个 千 件 的 金子 .

遂以千金赏之。

[ðə; ði] [ˈprɒvɜːb] " [ˈspendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [smaɪl] " [stɪl] [ˈsəːkjuleɪt] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The proverb " spending a fortune to buy a smile " still circulates to this day .
这 谚语 " 开支 一个 财富 到 买 一个 微笑 " 仍然 流通 到 这 天 .

至今俗语相传“千金买笑”，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] .
This is the source .
这 是 这 来源 .

盖本于此。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [əʊld][mæn][hæz; həz][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ,
The bearded old man has a poem ,
这 留着胡子的 老的 男人 有 一个 诗 ,

髯翁有诗，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][ˈfəʊkəsɪz][ɒn][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈbiːɪŋ] [əˈmjuːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈbiːkən] [ˈfaɪərz] .
The poem focuses on the story of " the princes being amused by the beacon fires .
这 诗 焦点 在 这 故事 的 " 这 王子们 存在 觉得好笑 经过 这 信标 火灾 .
"
"
"

单咏“烽火戏诸侯”之事。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ɒn][ə; eɪ] [faɪn] [naɪt] , [paɪps][ænd; ənd] [ri:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈji:] [ˈpæləs] .
On a fine night , pipes and reeds were played in the Yi Palace .
在 一个 美好的 夜晚 , 管道 和 芦苇 是 玩 在 这 易 宫殿 :

良夜颐宫奏管簧,

[ʌnpɹəˈvəʊkt] [ˈbi:kən] [ˈfaɪərz] [ɪˈlu:mineɪt] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Unprovoked beacon fires illuminate the heavens .
无端挑衅 信标 火灾 照亮 这 天 :

无端烽火烛穹苍。

[ðə; ði] [ˈneiʃnz] [ˈsʌfə(r)] [ˈgreɪtli] [frəm; frəm][ðəə(r)] [ˈkɒnstənt] [ˈtrævlz] .
The nations suffer greatly from their constant travels .
这 国家 遭受 非常 从 他们的 持续的 旅行 :

可怜列国奔驰苦,

[stɒp][ðə; ði] [ˈgæmblɪŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [smaɪl] [tu:; tə] [ˈkɒnsɔ:t] [baʊz] [feɪs] !
Stop the gambling and bring a smile to Consort Bao's face !
停止 这 赌博 和 带来 一个 微笑 到 配偶 包子的 脸 !

止博褒妃笑一场!

[naʊ] , [wen] [ˈma:kwɪs] [ʃen] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [kɪŋ] [ju:; jʊ][hæd; həd] [diˈpəʊz] [kwɪ:n] [ʃen] [ænd; ənd]
Now , when Marquis Shen learned that King You had deposed Queen Shen and
现在 , 什么时候 侯爵 沈 学习 那 国王 你 有 被罢免 女王 沈 和
[ɪnˈstɔ:ld] [ˈkɒnsɔ:t] [baʊ][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] ,
installed Consort Bao in his place ,
已安装 配偶 包 在 他的 地方 ,

却说申侯闻知幽王废申后立褒妃,

[hi:; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ədˈvaɪzɪŋ] [əˈgenst] [ðɪs] :
He submitted a memorial to the emperor , advising against this :
他 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 建议 反对 这 :

上疏谏曰:

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dʒi:z][ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] [təˈwɔ:dz] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][led][tu:; tə][ðə; ði]
" In the past , Jie's favoritism towards his sister Xi led to the
" 在 这 过去的 , 杰的 偏爱 向 他的 姐姐 习 引领 到 这
[ˈdaʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][eks aɪ ˈeɪ] [ˈdɪnəsti] . "
downfall of the Xia dynasty . "
倒台 的 这 夏 王朝 . "

“昔桀宠妹喜以亡夏,

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈfeɪvəd] [tʃʊ][dʒi] , [wɪtʃ] [led][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdɪnəsti] .
King Zhou favored Xu Ji , which led to the downfall of the Shang dynasty .
国王 周 受青睐 徐 季 , 哪个 引领 到 这 倒台 的 这 尚 王朝 .

纣宠旭己以亡商。

[wæŋ] [dʒɪn] [ˈfeɪvəz] [ˈkɒnsɔ:t] [baʊ] .
Wang Jin favors Consort Bao .
王 斤 恩惠 配偶 包 :

王今宠信褒妃,

[diˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] ;
Deposing the legitimate heir and establishing a son of a concubine ;
作证 这 合法的 继承人 和 建立 一个 儿子 的 一个 妾 ;

废嫡立庶,

[ðɪs] [ˈvaɪələɪts] [ðə; ði] [ˈdʒuːtɪ] [ɒv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
This violates the duty of husband and wife .
这 违反 这 责任 的 丈夫 和 妻子 :
既乖夫妇之义，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [streɪnd] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [brɪtwiːn] [ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
This also strained the relationship between father and son .
这 还 紧张 这 关系 之间 父亲 和 儿子 :
又伤父子之情。

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [dʒiː] [ænd; ənd] [dʒəʊ] ,
The affairs of Jie and Zhou ,
这 事务 的 杰 和 周 ,
桀纣之事，

[ˌrɪːəˈpiə] [təˈdeɪ] ,
Reappearing today ,
重新出现 今天 ,
复见于今，

[ðə; ði] [kəˈlæmɪtɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eks aɪ ˈeɪ] [ænd; ənd] [jæn] [ˈdaɪnəstɪz]
The calamities of the Xia and Shang dynasties
这 灾难 的 这 夏 和 尚 王朝
夏商之祸，

[nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
Not in the future .
不是 在 这 未来 :
不在异日。

[aɪ] [ɜːdʒ] [maɪ] [kɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtrækt] [hɪz; ɪz] [keɪˈɒtɪk] [dɪˈkriː] .
I urge my king to retract his chaotic decree .
我 敦促 我的 国王 到 缩回 他的 混乱 法令 :
望吾王收回乱命，

[ðɪs] [weɪ] , [ðə; ði] [ˈneɪ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [speəd] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [dɪˈstrʌk(ə)n] .
This way , the nation can be spared the calamity of destruction .
这 方式 , 这 国家 能 是 幸存 这 灾害 的 破坏 :
庶可免亡国之殃也。”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [rɪːd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
King You read the memorial .
国王 你 读 这 纪念馆 :
幽王览奏，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] [ɪn] [ˈæŋɡə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his fist on the table in anger and said :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 在 愤怒 和 说 :
拍案大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [spiːk] [sʌtʃ] [ˈnɒns(ə)ns] ! "
" How dare this scoundrel speak such nonsense ! "
" 如何 敢 这 恶棍 说话 这样的 废话 ! "
“此贼何敢乱言！ ”

[ɡwoʊ] [ˈʃiːfuː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Guo Shifu reported :
郭 师父 据报道 :
號石父奏曰：

" [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [biːn] [ˈbænɪft] . "
" Marquis Shen saw that the Crown Prince had been banished . "
" 侯爵 沈 锯 那 这 王冠 王子 有 到过 被放逐 : "
“申侯见太子被逐。

[lɒŋ] - [held] [rɪ'zentmənt] .
Long - held resentment .
长的 - 握住 怨恨 .

久怀怨望。

[ai] [naʊ] [hiə(r)] [ðæt] [bəʊθ][ðə; ði] ['emprəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæv; həv] [bi:n] [di'pəʊz] .
I now hear that both the Empress and the Crown Prince have been deposed .
我 现在 听到 那 两个都 这 皇后 和 这 王冠 王子 有 到过 被罢免 .

今闻后与太子俱废，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][rɛb(ə); rɪ'bel] ,
Intending to rebel ,
意图 到 反叛 ,

意在谋叛，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][deə(r)][tu:; tə] [blæs'fi:m] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Therefore, I dare to blaspheme the king .
所以 , 我 敢 到 亵渎神明 这 国王 .

故敢暴王之过。”

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :

幽王曰：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wɪz; wi] [di:l] [wɪð] [ðɪs] ? "
" How should we deal with this ? "
" 如何 应该 我们 交易 和 这 ? "

“如此何以处之？ ”

[ʃi:] ['fu:] [rɪ'pɔ:tid] :
Shi Fu reported :
史 傅 据报道 :

石父奏曰：

[ˈmɑ:kwis] [ʃen] [hæd; həd][nəʊ][ˈlðə(r)] ['merɪts] .
Marquis Shen had no other merits .
侯爵 沈 有 不 其他 优点 .

“申侯本无他功，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ræŋk] .
He was later promoted to a higher rank .
他 曾是 之后 推广 到 一个 更高 秩 .

因后进爵。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [bəʊθ][bi:; bi] [di'pəʊz] .
From now on, he and the crown prince will both be deposed .
从 现在 在 , 他 和 这 王冠 王子 将要 两个都 是 被罢免 .

今后与太子俱废，

[ˈmɑ:kwis] [ʃen] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [,di:'məʊt] .
Marquis Shen should also be demoted .
侯爵 沈 应该 还 是 降职 .

申侯亦宜贬爵，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌŋ] .
He remains the eldest son .
他 遗迹 这 长子 儿子 .

仍旧为伯。

[send] [tru:ps] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ]
Send troops to punish the guilty
发送 军队 到 惩治 这 有罪的

发兵讨罪，

[ðæt] [wei] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .

That way , there will be no future troubles .
那 方式 , 那里 将要 是 不 未来 麻烦 .

庶无后患。”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .

King You granted the request .
国王 你 的确 这 要求 .

幽王准奏，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈstriːpɪŋ] [ɒv; əv] [ʃen] [haʊz] [ˈtaɪt(ə)l] .

He ordered the stripping of Shen Hou's title .
他 订购 这 脱衣舞 的 沈 hou 的 标题 .

下令削去申侯之爵。

[əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [raɪt] [ˈfɑːðə(r)][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]

Appoint the Right Father as General
委 这 正确的 父亲 作为 一般的

命右父为将，

[ˈsɪmplɪfaɪd] [truːps] [sɜːrtʃt] [ðə; ði][ˈeəriə] .

Simplified troops searched the area .
简化 军队 搜索 这 区域 .

简兵搜乘，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [ʃen] .

They intended to launch an attack on Shen .
他们 故意的 到 发射 一个 攻击 在 沈 .

欲举伐申之师。

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ,

Regardless of the outcome ,
不管 的 这 结果 ,

毕竟胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θriː] : [ðə; ði] - [ˈtʃiːftən] [ˈkɔːzɪz] [ɡreɪt] [ˈʌprɔː(r)] [ɪn] [haʊdʒɪŋ] ; [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv]

Chapter Three : The Quanrong Chieftain Causes Great Uproar in Haojing ; King Ping of
章 三 : 这 - 头目 原因 伟大的 骚动 在 豪景 ; 国王 平 的

[dʒəʊ] [muːvz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [iːst] [tuː; tə] -

Zhou Moves the Capital East to Luoyi
周 移动 这 首都 东方 到 -

第三回 犬戎主大闹镐京 周平王东迁洛邑

[ˈɑːftə(r)] [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] ,

After Marquis Shen presented his memorial ,
后 侯爵 沈 呈现 他的 纪念馆 ,

话说申侯进表之后，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈspaɪɪŋ] [ɪn] - .

Someone is spying in Gaojing .
某人 是 间谍活动 在 - .

有人在镐京探信，

[əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [juː; jʊ][hæd; həd] [əˈpɔɪntɪd] [djuːk] [ɡwoʊ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] ,

Upon learning that King You had appointed Duke Guo as general ,
之上 学习 那 国王 你 有 任命 公爵 郭 作为 一般的 ,

闻知幽王命虢公为将，

[su:n] [hi:; hi] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʃen] .
Soon he will lead his troops to attack Shen .
很快 他 将要 带领 他的 军队 到 攻击 沈 .
不日领兵伐申，

[ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] ,
Rushing back under the starry night ,
冲刺 后退 在下面 这 繁星 夜晚 ,
星夜奔回，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [ˈmɑ:kwis] [ʃen] .
He informed Marquis Shen .
他 知情的 侯爵 沈 .
报知申侯。

[ˈmɑ:kwis] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Shen was greatly surprised and said :
侯爵 沈 曾是 非常 惊讶 和 说 :
申侯大惊曰：

" [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkʌntri] [wɪð] [fju:] [ˈsəʊldʒəz] , "
" A small country with few soldiers , "
" 一个 小的 国家 和 很少 士兵 , "
“国小兵微，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈɑ:mi] ?
How can we withstand the mighty army ?
如何 能 我们 经受 这 强大的 军队 ?
安能抵敌王师？

" [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [ly:] - [sed] : "
" The physician Lü Zhangjin said : "
" 这 医生 鲁 - 说 : "
"大夫吕章进曰：“

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
The emperor is tyrannical .
这 皇帝 是 强横 .
天子无道，

[dɪ'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] ;
Deposing the legitimate heir and establishing a son of a concubine ;
作证 这 合法的 继承人 和 建立 一个 儿子 的 一个 妾 ;
废嫡立庶，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
Loyal and virtuous officials are removed from their posts .
忠诚 和 有德行的 官员 是 已移除 从 他们的 帖子 .
忠良去位，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] .
The people are full of resentment .
这 人们 是 满的 的 怨恨 .
万民皆怨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɒv; əv] [aɪsə'leɪʃn] .
This is a situation of isolation .
这 是 一个 情况 的 隔离 .
此孤立之势也。

[ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] [ˈfɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [kwɑɪt] [strɒŋ] .
The Western Rong forces are now quite strong .
这 西 荣 力量 是 现在 相当 强的 .
今西戎兵力方强，

[ˌaɪˈtiː] ['bɔːdəz] [ðə; ði] [steɪt] [pɒ; əv] [ʃen] .
It borders the State of Shen .
它 边界 这 状态 的 沈 .

与申国接壤，

[maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['enəmi] [kə'mɑːndə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
My lord , please send a letter to the enemy commander immediately .
我的 主 , 请 发送 一个 信 到 这 敌人 指挥官 立即地 .

主公速致书戎主，

['bɒrəʊɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm][ˌdʒiː,eɪ'ou] .
Borrowing troops from Gao
借贷 军队 从 高

借兵向镐，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [kwiːn] ,
To save the queen ,
到 节省 这 女王 ,

以救王后，

[aɪˈtiː][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] ['æbdɪkeɪt] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][pɒ; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kraʊn] [prɪns] .
It is necessary for the emperor to abdicate in favor of the former crown prince .
它 是 必要的 为了 这 皇帝 到 放弃 在 偏爱 的 这 以前的 王冠 王子 .

必要天子传位于故太子，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['legəsi] [pɒ; əv][jiː] [jɪn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ɡɒŋ] .
This is the legacy of Yi Yin and Zhou Gong .
这 是 这 遗产 的 易 阴 和 周 铎 .

此伊周之业也。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

语云：

" [ˌpriː'emptɪv] [straɪk] "
" Preemptive strike "
" 先发制人 罢工 "

“先发制人’，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɒpə'tjuːnəti] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [mɪst] .
This is an opportunity not to be missed .
这 是 一个 机会 不是 到 是 错过 .

机不可失。”

['mɑːkwɪs] [ʃen] [sed] :
Marquis Shen said :
侯爵 沈 说 :

申侯曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['veri] [truː] . "
" This is very true . "
" 这 是 非常 真的 . "

“此言甚当。

" [ðeərə'pɒŋ] , [ə; eɪ] ['kɑːtləʊd] [pɒ; əv][ɡəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] . "
" Thereupon , a cartload of gold and silk was prepared . "
" 于是 , 一个 满载 的 金子 和 丝绸 曾是 准备 . "

"遂备下金缯一车，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] - [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] .
He sent a messenger with a letter to the Quanrong to borrow troops .
他 发送 一个 信使 和 一个 信 到 这 - 到 借 军队 .
遣人赍书与犬戎借兵，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['pɪkæks] [ɪz] ['brəʊkən] ,
On the day the pickaxe is broken ,
在 这 天 这 镐 是 破碎的 ,
许以破镐之日，

['trezəri] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk]
Treasury gold and silk
财政部 金子 和 丝绸
府库金帛，

[teɪk] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Take whatever you want .
拿 任何 你 想 .
任凭搬取。

[ðə; ði] [rɒŋ] ['tʃiːftən] [sed] :
The Rong chieftain said :
这 荣 头目 说 :
戎主曰：“

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] [lɒst] ['paʊə(r)] ,
The emperor of China lost power ,
这 皇帝 的 中国 丢失的 力量 ,
中国天子失政，

['mɑːkwɪs] [ʃenz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Marquis Shen's brother - in - law
侯爵 沈的 兄弟 - 在 - 法律
申侯国舅，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
I was summoned to punish the wicked .
我 曾是 被召唤 到 惩治 这 邪恶 .
召我以诛无道，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] [ðə; ði] [eə(r)] [ə'pærənt] .
To establish the Crown Prince as the heir apparent .
到 建立 这 王冠 王子 作为 这 继承人 明显 .
扶立东宫，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [æm'bɪʃ(ə)n] .
This is my ambition .
这 是 我的 志向 .
此我志也。

" [ðeəə'pɒn] , - , - [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] . "
" Thereupon , 15 , 000 troops were dispatched . "
" 于是 , - , - 军队 是 已派出 . "
"遂发戎兵一万五千，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [tiːmz] ,
Divided into three teams ,
分割 进入 三 团队 ,
分为三队，

[raɪt] ['væŋɡəːd] [boʊ'dɪn] ,
Right Vanguard Bodin ,
正确的 先锋 博丁 ,
右先锋亨丁，

[left] ['væŋɡɑ:d] [mæn][ji:; ji][su:]
Left Vanguard Man Ye Su
左边 先锋 男人 叶 苏

左先锋满也速，

[ðə; ði] [rɒŋ] ['tʃi:ftən] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
The Rong chieftain personally led the central army .
这 荣 头目 亲自 引领 这 中央 军队 .

戎主自将中军。

[ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd] .
Guns and knives blocked the road .
枪支 和 刀具 已屏蔽 这 路 .

枪刀塞路，

['bænəz] [ænd; ənd] ['penənts] ['kʌvəd] [ðə; ði][skɑɪ] .
Banners and pennants covered the sky .
横幅 和 三角旗 涵盖 这 天空 .

旌旆蔽空，

[ˈmɑ:kwis] [ʃen] [ˈɔ:ləsʊ] [reɪzd] [tru:ps] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [steɪt] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
Marquis Shen also raised troops from his own state to assist him .
侯爵 沈 还 提高 军队 从 他的 自己的 状态 到 协助 他 .

申侯亦起本国之兵相助，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seʃ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] - .
They marched towards Gaojing .
他们 行军 向 - .

杀奔镐京而来。

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [θri:] [taɪmz] .
The royal city was surrounded three times .
这 皇家 城市 曾是 包围 三 时代 .

将王城围绕三匝，

['wɔ:tə(r)] [sə'plɑɪ] [ɪz] [blɒkt] .
Water supply is blocked .
水 供应 是 已屏蔽 .

水息不通。

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
King You heard of the change ,
国王 你 听到 的 这 改变 ,

幽王闻变，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðə; ði] ['si:krət] [ɪz] [nɒt] [kept] . "
" The secret is not kept . "
" 这 秘密 是 不是 保留 . "

“机不密，

[dɪ'zɑːstə(r)] [straɪks] [fɜːst] .
Disaster strikes first .
灾难 罢工 第一的 .

祸先发，

[maɪ] [truːps] [hæv; həv][nɒt] [jet] ['rɪz(ə)n] .
My troops have not yet risen .
我的 军队 有 不是 然而 升起 .

我兵未起，

[ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [muːvd] [fɜːst] .
The enemy troops moved first .
这 敌人 军队 已搬 第一的 .

戎兵先动，

[wʌts] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
What's the situation ?
是什么 这 情况 ?

此事如何？

[gwɒʊ] ['ʃiːfuː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Guo Shifu reported :
郭 师父 据报道 :

"號石父奏曰:"

[maɪ] [kɪŋ] , ['kwɪkli] [send] [men][tuː; tə] [reɪz] ['biːkən] ['faɪərz][æt; ət] [maʊnt] [liː] !
My king , quickly send men to raise beacon fires at Mount Li !
我的 国王 , 迅速地 发送 男人 到 增加 信标 火灾 在 山 李 !

吾王速遣人于骊山举起烽烟，

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] - [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [wɪl] ['ʊəli; 'ʊːli] [ə'raɪv] .
The feudal lords ' reinforcements will surely arrive .
这 封建 领主们 - 增援部队 将要 一定 到达 .

诸侯救兵必至，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ][ˌɪn'saɪd][ænd; ænd][ˌaʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[wiː; wi][kæn; kən] [wɪn] .
We can win .
我们 能 赢 .

可取必胜。

[kɪŋ] [juː; jʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
King You followed his advice .
国王 你 随后 他的 建议 .

"幽王从其言，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['biːkən] ['faɪə(r)] .
They sent someone to raise the beacon fire .
他们 发送 某人 到 增加 这 信标 火 .

遣人举烽。

[ðə; ði] ['ɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz]
The armies of the feudal lords
这 军队 的 这 封建 领主们

诸侯之兵，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [wɪ'ðʌʊt] ['ɑːmə(r)] .
No one came without armor .
不 一 来了 没有 盔甲 .

无片甲来者，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['pri:viəsli] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [baɪ][ðə; ði] ['bi:kən] ['faɪərz] .
This is because they were previously tricked by the beacon fires .
这 是 因为 他们 是 之前 被骗了 经过 这 信标 火灾 。

盖因前被烽火所戏，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; ei] [trɪk] .
At that time , they thought it was a trick .
在 那 时间 ， 他们 想法 它 曾是 一个 诡计 。

是时又以为诈，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [reɪzɪd] [tru:ps] .
Therefore , none of them raised troops .
所以 ， 没有任何 的 他们 提高 军队 。

所以皆不起兵也。

[kɪŋ] [ju:; jʊ] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [nəʊ] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
King You , seeing that no reinforcements had arrived ,
国王 你 ， 看到 那 不 增援部队 有 到达的 ，

幽王见救兵不至，

[ðə; ði] - [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Quanrong attacked the city day and night .
这 - 遭到攻击 这 城市 天 和 夜晚 。

犬戎日夜攻城，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ʃi:] ['fu:] :
He then said to Shi Fu :
他 然后 说 到 史 傅 。

即谓石父曰：

[ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəndɪts][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The strength of the bandits is unknown .
这 力量 的 这 强盗 是 未知 。

“贼势未知强弱，

[ju:; jʊ] [meɪ] [traɪ][aɪ 'ti:] .
You may try it .
你 可能 尝试 它 。

卿可试之。

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['bri:flɪ] [rɪ'vju:] [ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
I shall briefly review the brave and strong .
我 将 简要地 审查 这 勇敢的 和 强的 。

朕当简阅壮勇，

[tu:; tə] ['fɒləʊ] .
To follow .
到 跟随 。

以继其后。

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][gwoʊ][wɒz; wəz][nɒt][ə; ei]['keɪpəb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] . "
" **The Duke of Guo was not a capable general** . "
" 这 公爵 的 郭 曾是 不是 一个 有能力的 一般的 。

"虢公本非能战之将，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'lʌktəntli] [kəm'plaɪ] .
He had no choice but to reluctantly comply .
他 有 不 选择 但 到 勉强 遵守 。

只得勉强应命，

[ˈli:dɪŋ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [tʃæri:əts] ,
Leading two hundred chariots ,
领导 二 百 战车 ，

率领兵车二百乘，

[ðeɪ] [bɜ:st] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
They burst out of the door .
他们 爆裂 出去 的 这 门 。

开门杀出。

[ˈmɑ:kwɪs] [ʃen] [sɔ:] [ʃi:] [ˈfu:] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪnz] .
Marquis Shen saw Shi Fu leave the city from the battle lines .
侯爵 沈 锯 史 傅 离开 这 城市 从 这 战斗 线条 。

申侯在阵上望见石父出城，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃi:ftən] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to the Rong chieftain and said :
他 尖 到 这 荣 头目 和 说 。

指谓戎主曰：

" [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)][ɪz][ə; eɪ] [frɔ:d] [hu:] [dɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɑ:rmz][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" This traitor is a fraud who deceives the emperor and harms the country . "
" 这 叛徒 是 一个 欺诈骗罪 WHO 欺骗 这 皇帝 和 危害 这 国家 。

“此欺君误国之贼，

[wi:; wi] [kænt] [gəʊ] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] .
We can't go any further .
我们 不能 去 任何 更远 。

不可走了。

" [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃi:ftən] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [sed] : "
" The Rong chieftain , upon hearing this , said : "
" 这 荣 头目 ， 之上 听力 这 ， 说 。

"戎主闻之曰：“

[hu:] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ?
Who will capture him for me ?
WHO 将要 捕获 他 为了 我 ？

谁为我擒之？

[bi: ˈəʊ] [dɪŋ] [sed] :
Bo Ding said :
波 丁 说 。

"亭丁曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" The young general is willing to go . "
" 这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 去 。

“小将愿往。

" [ˈwi:ldɪŋ] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈpætɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] , "
" wielding swords and patting horses , "
" 挥舞 剑 和 轻拍 马匹 ， "

"舞刀拍马，

[gəʊ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃi:] [ˈfu:] .
Go straight for Shi Fu .
去 直的 为了 史 傅 。

直取石父，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought for less than ten rounds .
他们 战斗 为了 较少的 比 十 回合 。

斗不上十合，

[ʃi:] [ˈfu:][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [baɪ][bi: ˈəʊ] [dɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Shi Fu was beheaded by Bo Ding under the chariot .
史 傅 曾是 斩首 经过 波 丁 在下面 这 战车 。

石父被亭丁一刀斩于车下。

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] [ænd; ənd] - [ədˈvɑːnst] [təˈgeðə(r)] , [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The Rong chieftain and Manyesu advanced together , charging forward .
这 荣 头目 和 - 先进的 一起 , 收费 向前 .

戎主与满也速一齐杀将前进，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [laʊd] [ænd; ənd] [kliə(r)] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .

喊声大举，

[ðeɪ] [ˈstɔːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈslɔːtəd] [ðeə(r)] [wei] [ɪn] .
They stormed into the city and slaughtered their way in .
他们 暴风雨 进入 这 城市 和 屠杀 他们的 方式 在 .

乱杀入城，

[set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [ˈevri] [ˈhaʊs] [juː; jʊ] [siː] .
Set fire to every house you see .
放 火 到 每一个 房子 你 看 .

逢屋放火，

[reɪz] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] [ˈeniwʌn] [juː; jʊ] [miːt] .
Raise a knife at anyone you meet .
增加 一个 刀 在 任何人 你 见面 .

逢人举刀，

[ˈiːv(ə)n] [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] .
Even Marquis Shen couldn't stop him .
甚至 侯爵 沈 不能 停止 他 .

连申侯也阻当他不住，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][let][ðem; ðəm][duː; də][æz; əz] [ðeɪ] [pliːzd] .
We had no choice but to let them do as they pleased .
我们 有 不 选择 但 到 让 他们 做 作为 他们 高兴 .

只得任其所为，

[ˈkeɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chaos broke out in the city .
混乱 打破 出去 在 这 城市 .

城中大乱。

[kɪŋ] [juː; jʊ][dɪd][nɒt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈvjuː] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
King You did not have time to review the army .
国王 你 做过 不是 有 时间 到 审查 这 军队 .

幽王未及阅军，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [nɒt] [ɡʊd] ,
Seeing that the situation was not good ,
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,

见势头不好，

[baʊ] [ˌes ˈaɪ][ænd; ənd][biː ˈəʊ][ˈfuː][wɜː(r); wə(r)] [trænsˈpɔːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːt] .
Bao Si and Bo Fu were transported in a small cart .
包 珪 和 波 傅 是 运输 在 一个 小的 大车 .

以小车载褒姒和伯服，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [bæk] [ɡeɪt] [ænd; ənd] [fled] .
He opened the back gate and fled .
他 打开 这 后退 门 和 逃亡 .

开后宰门出走。

[ˈsɪtʃuː] [dʒɛŋ] - [kɔːt] [ˈʌp] [frɒm; frəm] [brɪˈhaɪnd] .
Situ Zheng Boyou caught up from behind .
思图 郑 - 捕捉 向上 从 在后面 .

司徒郑伯友自后赶上，

[ˈʃaʊt] ：
Shout ：
喊 ：

大叫：

" [maɪ] [kɪŋ] , [duː; də][nɒt][biː; bi] [ə'laɪmd] . "
" **My king , do not be alarmed .** "
" 我的 国王 , 做 不是 是 惊慌 . "

“吾王勿惊，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][fæl; fəl] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
Your Majesty , I shall protect you .
你的 威严 , 我 将 保护 你 .

臣当保驾。

" [ˈɑːftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] [nɔːθ] [ɡert] ,
" **After exiting the North Gate ,**
" 后 退出 这 北 门 ,

"出了北门，

[wiː; wi] [drəʊv] [ɒn] , [ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət] [maʊnt] [liː] .
We drove on , gazing at Mount Li .
我们 驾驶 在 , 凝视 在 山 李 .

迤迤望骊山而去。

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [met] [jɪn] [kjuː] [ə'gen] .
On the way , they met Yin Qiu again .
在 这 方式 , 他们 遇见 阴 邱 再次 .

途中又遇尹球来到，

[wɜːd] ： "
Word ： "
单词 ：

言：“

[ðə; ði] - [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Quanrong burned down the palace .
这 - 烧伤 向下 这 宫殿 .

犬戎焚烧宫室，

[ˈluːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈweəhaʊzɪz] ,
Looting the warehouses ,
抢劫 这 仓库 ,

抢掠库藏，

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒi][hæz; həz] [ɔː'lredi] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] !
The Duke of Ji has already died in the chaos of battle !
这 公爵 的 季 有 已经 死亡 在 这 混乱 的 战斗 !

祭公已死于乱军之中矣！ “

[kɪŋ] [juː; jʊ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
King You was terrified .
国王 你 曾是 恐惧 .

幽王心胆俱裂。

[dʒɛŋ] - [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈbiːkən] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [ə'gen] .
Zheng Boyou ordered the beacon fire to be raised again .
郑 - 订购 这 信标 火 到 是 提高 再次 .

郑伯友再令举烽，

[ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv][wɔː(r)] [ˈpriəst] [ðə; ði][naɪn] [ˈhevənz] .
The smoke of war pierced the nine heavens .
这 抽烟 的 战争 穿孔 这 九 天 .

烽烟透入九霄，

[ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [sti] [ˈhævnt] [əˈraɪvd] .
Reinforcements still haven't arrived .
增援部队 仍然 还没有 到达的 .

救兵依旧不到。

[ðə; ði] - [ˈsəʊldʒəz] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʊv; əv] [maʊnt] [liː] .
The Quanrong soldiers pursued them to the foot of Mount Li .
这 - 士兵 追击 他们 到 这 脚 的 山 李 .

犬戎兵追至骊山之下，

[ðə; ði][liː] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [səˈraʊndɪd] .
The Li Palace was completely surrounded .
这 李 宫殿 曾是 完全地 包围 .

将骊宫团团围住，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [kɔːld] [aʊt] :
He only called out :
他 仅有的 称为 出去 :

口中只叫：

" [doʊnt] [let] [ðɪs] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ˈruːlə(r)] [liːv] ! "
" Don't let this tyrannical ruler leave ! "
" 不 让 这 强横 统治者 离开 ! "

“休走了昏君！ ”

[kɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd][baʊ] [es ˈaɪ][wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌdlɪd] [təˈgeðə(r)] .
King You and Bao Si were huddled together .
国王 你 和 包 硅 是 蜷缩着 一起 .

幽王与褒姒哂做一堆，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志
第5/205页

[ðeɪ] [wept] [tə'geðə(r)] .
They wept together .
他们 哭泣 一起 .

相对而泣。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Boyou said :
郑 - 说 :

郑伯友进曰：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 " .

“事急矣，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][rɪsk][maɪ][laɪf][tuː; tə] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
Your Majesty , I risk my life to protect you .
你的 威严 , 我 风险 我的 生活 到 保护 你 .

臣拚微命保驾，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀出重围，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [sə'rendəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] .
They actually surrendered to a vassal state .
他们 实际上 投降 到 一个 附庸 状态 .

竟投臣国，

" [lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ! "
" Let's see what happens next ! "
" 我们来吧 看 什么 发生 下一个 ! " .

以图后举！ ”

[kɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :
King You said :
国王 你 说 :

幽王曰：

" [aɪ][dɪd][nɒt] [hiːd] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [əd'vaɪs] . "
" I did not heed my uncle's advice . "
" 我 做过 不是 注意 我的 叔叔的 建议 " .

“朕不听叔父之言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至于此。

[tə'deɪ] , [aɪ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] , [ˈfɑːðə(r)] , [ænd; ɐnd][sʌŋ] , [hɪə'baɪ] [brɪ'stəʊ] [maɪ] [dɪ'kriːz] .
Today , I , your husband , father , and son , hereby bestow my decrees .
今天 , 我 , 你的 丈夫 , 父亲 , 和 儿子 , 特此 赐给 我的 法令 .

朕今日夫妻父子之命，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][maɪ][ˈŋk(ə)]！
They have all been entrusted to my uncle !
他们 有 全部 到过 受托 到 我的 叔叔 ！

俱付之叔父矣！ ”

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [dju:k] [dʒɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
At that moment , Duke Zheng instructed his men to go to the front of the
在 那 片刻 , 公爵 郑 指示 他的 男人 到 去 到 这 正面 的 这
[lɪʃən] ['pæləs] .
Lishan Palace .
历山 宫殿 。

当下郑伯教人至骊宫前，

[set][ə; eɪ]['faɪə(r)] .
Set a fire .
放 一个 火 。

放起一把火来，

[tu:; tə] [kən'fju:z] [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] ,
To confuse the enemy soldiers ,
到 迷惑 这 敌人 士兵 。

以惑戎兵，

[hi:; hi][led] [kɪŋ] [ju:; jʊ][aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['pæləs] .
He led King You out from behind the palace .
他 引领 国王 你 出去 从 在后面 这 宫殿 。

自引幽王从宫后冲出。

[dju:k] [dʒɛŋ] [held][ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] .
Duke Zheng held a long spear .
公爵 郑 握住 一个 长的 矛 。

郑伯手持长矛，

[li:d] [ðə; ði] [wei] ,
Lead the way ,
带领 这 方式 。

当先开路，

[jɪn] [kju:] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Yin Qiu protected the mother and son of the Empress Dowager .
阴 邱 受保护 这 母亲 和 儿子 的 这 皇后 老妇 。

尹球保著褒后母子，

['fɒləʊɪŋ] ['kləʊsli] [bɪ'haɪnd] [kɪŋ] [ju:; jʊ] .
Following closely behind King You .
下列的 密切 在后面 国王 你 。

紧随幽王之后。

[nɒt] [fa:(r)] ,
Not far ,
不是 远的 。

行不多步，

[ðə; ði] - ['səʊldʒəz][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [blɒkt] [ðəə(r)] [wei] .
The Quanrong soldiers had already blocked their way .
这 - 士兵 有 已经 已屏蔽 他们的 方式 。

早有犬戎兵拦住，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , ['gu:li] [kaɪ] .
It was the young general , Guli Chi .
它 曾是 这 年轻的 一般的 。

乃是小将古里赤。

[dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Zheng Bo gritted his teeth and flew into a rage .
郑 波 磨碎的 他的 牙齿 和 飞翔 进入 一个 愤怒 .
郑伯咬牙大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
They then engaged in battle .
他们 然后 已订婚的 在 战斗 .

便接住交战。

[ʼɑ:ftə(r)][ʼəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[wʌn] [spiə(r)] [præst] - , ['sendɪŋ] [hɪm] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
One spear pierced Gulichi , sending him off his horse .
一 矛 穿孔 - , 发送 他 离开 他的 马 .
一矛刺古里赤于马下，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [sɔ:] [ðæt] [dju:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
The soldiers saw that Duke Zheng was brave and valiant .
这 士兵 锯 那 公爵 郑 曾是 勇敢的 和 英勇 .
戎兵见郑伯骁勇，

[ðeɪ] ['skætəd] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
They scattered in a panic .
他们 疏散 在 一个 恐慌 .
一时惊散。

[ʼɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,
约行半里，

[ʼjaʊts] [rəʊz] [ə'gen] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Shouts rose again from behind .
喊叫 玫瑰 再次 从 在后面 .
背后喊声又起，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ['li:də(r)] [bɒʊ'dɪn][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ɪn] [pə'sju:t] .
The vanguard leader Bodin led a large army in pursuit .
这 先锋 领导者 博丁 引领 一个 大的 军队 在 追逐 .
先锋亨丁引大兵追来。

[dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] [ɪn'strʌktɪd] [jɪn] [kju:][tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪm] [ə'hed] .
Zheng Bo instructed Yin Qiu to escort him ahead .
郑 波 指示 阴 邱 到 护送 他 前方 .
郑伯叫尹球保驾先行，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
He personally covered the rear .
他 亲自 涵盖 这 后部 .
亲自断后，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .
且战且走。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊvərʌn] [baɪ][ðə; ði] - ['kæv(ə)lɪ] .
However , they were overrun by the Quanrong cavalry .
然而 , 他们 是 超限 经过 这 - 骑兵 .
却被犬戎铁骑横冲，

[,aɪˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈsekʃənz] .
It is divided into two sections .
它是分割进入二部分 .

分为两截。

[dʒɛŋ] [biːˈəʊ][wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Zheng Bo was trapped in the center of the battlefield .
郑波曾是被困在这中心的这场战场 .

郑伯困在垓心，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [fiə(r)] ,
Without any fear ,
没有任何害怕 ,

全无惧怯，

[ðɪs] [spiə(r)] [əˈpiəz] [ænd; ənd] [ˌdisəˈpiə] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbli] .
This spear appears and disappears unpredictably .
这矛出现和消失不可预测地 .

这根矛神出鬼没，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ɪnˈveəriəbli] [brɪˈɡɪn] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] .
But those who take the lead invariably begin with something .
但那些WHO拿这带领总是开始和某物 .

但当先者无不著手。

[ðə; ði] - [ˈbɪʃəp] [ˈfaɪəd] [ˈæərəʊs] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The Quanrong bishop fired arrows from all sides .
这-主教被解雇箭头从全部侧面 .

犬戎主教四面放箭，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头下雨了向下 .

箭如雨点，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][dʒeɪd] ,
Regardless of jade ,
不管的玉 ,

不分玉石，

[ə; eɪ][ˈpɪtɪf(ə)l] [waɪz] [ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
A pitiful wise ruler of the country ,
一个可怜明智的统治者这国家 ,

可怜一国贤侯，

[hiː; hi][daɪd] [təˈdeɪ] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ][heɪl] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
He died today under a hail of arrows .
他死亡今天在下面一个冰雹的箭头 .

今日死于万镞之下。

[left] [ˈvæŋɡɑːd] [mæn][jiː; ji][suː]
Left Vanguard Man Ye Su
左边先锋男人叶苏

左先锋满也速，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːzd] [kɪŋ] [juːz] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈɒntʊrɑːʒ] .
They had already seized King You's chariots and entourage .
他们有已经查获国王你的战车 and 随行人员 .

早把幽王车仗掳住。

[ðə; ði] - [ˈliːdə(r)] [sɔː] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [rəʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
The Quanrong leader saw the imperial robe and jade belt .
这-领导者锯这帝国长袍和玉腰带 .

犬戎主看见袞袍玉带，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɪŋ] [juː; jɔ] ,
Knowing it was King You ,
会心 它 曾是 国王 你 ,

知是幽王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
He was stabbed to death in the car .
他 曾是 刺伤 到 死亡 在 这 车 .

就车中一刀砍死，

[ænd; ənd] [kɪld] [boʊfjuː] .
And killed Bofu .
和 被杀 波福 .

并杀伯服。

[baʊ] [sɪz] [ˈbjuːti] [speəd] [hɜː(r); hə(r)][laɪf] .
Bao Si's beauty spared her life .
包 si 的 美丽 幸存 她 生活 .

褒姒美貌饶死，

[trænsˈpɔːtid] [baɪ] [laɪt] [ˈviːək(ə)lz]
Transported by light vehicles
运输 经过 光 车辆

以轻车载之，

[ðeɪ] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [felt] [tents] [fɔː(r); fə(r)] [əˈmjuːzmənt] .
They brought back to their felt tents for amusement .
他们 带来 后退 到 他们的 毛毡 帐篷 为了 娱乐 .

带归毡帐取乐。

[ɪn] [kjuː][hɪd][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Yin Qiu hid inside the carriage .
阴 邱 隐藏 里面 这 运输 .

尹球躲在车箱之内，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [drægd] [aʊt][ænd; ənd] [brɪˈhedɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
He was also dragged out and beheaded by the Rong soldiers .
他 曾是 还 拖拽 出去 和 斩首 经过 这 荣 士兵 .

亦被戎兵牵出斩之。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [stəˈtɪstɪks] , [kɪŋ] [juː; jɔ] [rein] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pɒv; əv][ɪˈlev(ə)n] [jɪˈiəz] .
According to statistics , King You reigned for a total of eleven years .
根据 到 统计数据 , 国王 你 统治 为了 一个 全部的 的 十一 年 .

统计幽王在位共一十一年。

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz][pɒv; əv][ðə; ði][mæn] [ˈselɪŋ] [ˈmʌlbəri] [wɒd] [bˈɑːskɪts] [ænd; ənd] [strɔː] [bægz] ,
Because of the man selling mulberry wood baskets and straw bags ,
因为 的 这 男人 销售 桑 木头 篮子 和 稻草 包 ,

因卖桑木弓箕草袋的男子，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈdiːmənɪs] [baɪ][ðə; ði][klɪə(r)][ˈwɔːtə(r)][ˈrɪvə(r)] .
Pick up the demoness by the Clear Water River .
挑选 向上 这 女恶魔 经过 这 清除 水 河 .

拾取清水河边妖女，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] [pɒv; əv] [baʊ] .
He fled to the State of Bao .
他 逃亡 到 这 状态 的 包 .

逃于褒国，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [baʊ] [es ˈaɪ] .
This woman was Bao Si .
这 女士 曾是 包 硅 .

此女即褒姒也，

[bɪ'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [hɑ:t]
Bewitching the king's heart
迷人的 这 国王的 心

蛊惑君心，

[ˈbʊliɪŋ] [ðə; ði] [ˈstepmʌðə(r)]
Bullying the stepmother
欺凌 这 后妈

欺凌嫡母，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə] [kɪŋ] [ju:z] [deθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .
This has led to King Your's death and the fall of his kingdom .
这 有 引领 到 国王 你的 死亡 和 这 落下 的 他的 王国 .

害得幽王今日身亡国破。

[ðə; ði][əʊld] ['nɜ:səri] [raɪm] [sez] :
The old nursery rhyme says :
这 老的 苗圃 韵 说道 :

昔童谣所云：

[ðə; ði] [mu:n] [wɪl] [raɪz] ,
The moon will rise ,
这 月亮 将要 上升 ,

“月将升，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 .

日将没，

[ə; eɪ][ˈkwɪvə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪnəʊɪŋ] ['bɑ:skɪt] .
A quiver and a winnowing basket .
一个 颤动 和 一个 扬场 篮子 .

弧箕箒，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ɪ'fektɪvli] [kə'læpst] .
The Zhou dynasty effectively collapsed .
这 周 王朝 有效地 倒塌 .

实亡周国。”

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ðə; ði][ˈəʊmən][ˈɪndə'keɪtɪd] .
This is exactly what the omen indicated .
这 是 确切地 什么 这 预兆 表明的 .

正应其兆。

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃu:'æŋ] .
The will of Heaven had already been decided during the time of King Xuan .
这 将要 的 天堂 有 已经 到过 决定 期间 这 时间 的 国王 宣 .

天数已定于宣王之时矣。

[ˈmɪstə(r)] . [dɒŋpɪŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Mr . Dongping wrote a poem :
先生 . 东平 写道 一个 诗 :

东屏先生有诗曰：

[ˈmeni] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɑ:fɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] .
Many people were laughing in the courtyard .
许多 人们 是 笑 在 这 庭院 .

多方图笑掖庭中，

[ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ˈbi:kən] [ˈfaɪərz] [ˈflikə] , [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [pɪŋk] [ænd; ənd] [red] [meɪkʌp] [ɒv; əv]
The light of beacon fires flickered , illuminating the pink and red makeup of
这 光 的 信标 火灾 闪烁 , 启发性的 这 粉色的 和 红色的 化妆品 的
[ˈwɪmɪn] .
women .
女性 .

烽火光摇粉黛红。

[ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [bɔːdz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [əʊn] [saɪd] [maɪt] [biː; bi] [əkˈseptəb(ə)] .
Cutting off the feudal lords from his own side might be acceptable .
切割 离开 这 封建 领主们 从 他的 自己的 边 可能 是 可接受 .

自绝诸侯犹似可，

[ðə; ði] [ˈneiʃənz] [feɪt] [wɒz; wəz] [siːld] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkruːəl] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [rɒŋ] [traɪbz] .
The nation's fate was sealed by the cruel Qiang and Rong tribes .
这 国家的 命运 曾是 密封 经过 这 残忍的 强 和 荣 部落 .

忍教国祚丧羌戎。

[ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] [lɒŋksi] [rəʊt] [ə; eɪ] [hɪˈstɒrɪk(ə)] [ˈpəʊɪm] :
The Hermit of Longxi wrote a historical poem :
这 隐士 的 龙溪 写道 一个 历史 诗 :

又陇西居士咏史诗曰：

[ə; eɪ] [smaɪl] [æt; ət] [maʊnt] [liː] [ˈæŋɡəd] [ðə; ði] - .
A smile at Mount Li angered the Quanrong .
一个 微笑 在 山 李 愤怒 这 - .

骊山一笑犬戎嗔，

[ðə; ði] [ɑːk] [ˈæərəʊ] [ˈnɜːsəri] [raɪm] [hæz; həz] [biːn] [ˈverɪfaɪd] [æz; əz] [truː] .
The Arc Arrow Nursery Rhyme has been verified as true .
这 弧 箭 苗圃 韵 有 到过 已验证 作为 真的 .

弧矢童谣已验真。

[ðə; ði] [ˌreɪtrɪˈbjuː(jə)n] [hæz; həz] [biːn] [ˈɒŋɡəʊɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌeɪˈtiːn] [jɪˈiəz] .
The retribution has been ongoing for eighteen years .
这 报应 有 到过 持续进行中 为了 十八 年 .

十八年来犹报应，

[huː] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [kæən; kən] [rɪˈvɜːs] [feɪt] ?
Who is it that can reverse fate ?
WHO 是 它 那 能 撤销 命运 ?

挽回造化是何人？

[əˈnʌðə(r)] [juˈniːk] [ˈfiːtʃə(r)] [ɪz] . . .
Another unique feature is . . .
其他 独特的 特征 是 . . .

又有一绝，

[nʌn] [ɒv; əv] [ʃæn] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [met] [ə; eɪ] [ɡʊd] [end] .
None of Shan Daoyinqiu and others met a good end .
没有任何 的 山 - 和 其他的 遇见 一个 好的 结尾 .

单道尹球等无一善终，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(jə)lz] .
This should serve as a warning to treacherous officials .
这 应该 服务 作为 一个 警告 到 奸诈 官员 .

可为奸臣之戒。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ˈkleɪvə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈflætəri] [pliːz] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Clever words and flattery please the emperor .
聪明的 字 和 奉承 请 这 皇帝 .
巧话谗言媚暗君，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][laɪf][biː; bi] [fɪld] [wɪð] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] .
May your life be filled with wealth and prosperity for a hundred years .
可能 你的 生活 是 已填 和 财富 和 繁荣 为了 一个 百 年 .
满图富贵百年身。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈpærəleɪ] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈslɔːtəd] [təˈgeðə(r)] ,
Once the parallel heads were slaughtered together ,
一次 这 平行线 头部 是 屠杀 一起 ,
一朝骈首同诛戮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kənˈdemd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪˈtɜːnəti] .
He was condemned as a treacherous minister for all eternity .
他 曾是 谴责 作为 一个 奸诈 部长 为了 全部 永恒 .
落得千秋骂佞臣。

[əˈnʌðə(r)] [juˈni:k] [ˈfi:tʃə(r)] [ɪz] . . .
Another unique feature is . . .
其他 独特的 特征 是 . . .
又有一绝，

[əʊd] [tuː; tə] [dʒɛŋ] - [ˈbɔɪəlti] .
Ode to Zheng Boyou's loyalty .
颂 到 郑 - 忠诚 .
咏郑伯友之忠。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[ɪz] [ˈfɑːðə(r)][daɪd][ænd; ənd] [jɪnz] [ˈfæməli] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Shi's father died and Yin's family passed away .
石的 父亲 死亡 和 阴的 家庭 通过了 离开 .
石父捐躯尹氏亡，

[dʒɛŋ] [hwaːn] [wɪl] [daɪ] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Zheng Huan will die today to serve the king .
郑 欢 将要 死 今天 到 服务 这 国王 .
郑桓今日死勤王。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈɔːlweɪz] [daɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] .
The three of them always died for the Zhou family .
这 三 的 他们 总是 死亡 为了 这 周 家庭 .
三人总为周家死，

[wɒt] [ˈfreɪgrəns] [wɒfts] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [waɪt] [bəʊnz] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ?
What fragrance wafts before the white bones in the wind ?
什么 香味 飘动 前 这 白色的 骨头 在 这 风 ?
白骨风前那个香？

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [wɒz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Marquis Shen was inside the city .
同时 , 侯爵 沈 曾是 里面 这 城市 .
且说申侯在城内，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [breɪk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Seeing the fire break out in the palace ,
看到 这 火 休息 出去 在 这 宫殿 ,
见宫中火起，

[hiː; hi] ['heɪstɪlɪ] [led] [hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .

He hastily led his own troops into the palace .
他 草草 引领 他的 自己的 军队 进入 这 宫殿 .

忙引本国之兵入宫，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,

Extinguish along the way ,
熄灭 沿着 这 方式 ,

一路扑灭，

[ʃen] [wɒz; wəz] [fɜːst] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] .

Shen was first released from the cold palace .
沈 曾是 第一的 发布 从 这 寒冷的 宫殿 .

先将申后放出冷宫。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,

When they arrived at Qiongtan ,
什么时候 他们 到达的 在 - ,

巡到琼台，

[kɪŋ] [juː; jʊ][ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

King You is nowhere to be seen .
国王 你 是 无处 到 是 已见 .

不见幽王、

['treɪsɪs] [ɒv; əv][bəʊ][es 'aɪ] .

Traces of Bao Si .
痕迹 的 包 硅 .

褒姒踪迹。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['pɔɪntɪd] [aʊt] :

Some people pointed out :
一些 人们 尖 出去 :

有人指说：

" [ðev] [ɔːl'redi] [left] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] ! "

" They've already left through the north gate ! "

" 他们有 已经 左边 通过 这 北 门 ！ "

“已出北门去矣！ ”

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ruːt] [wɪl] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə] [maʊnt] [liː] .

It is expected that the route will take them to Mount Li .
它 是 预期的 那 这 路线 将要 拿 他们 到 山 李 .

料走骊山，

[ðeɪ] ['hʌrɪdlɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .

They hurriedly chased after them .
他们 匆匆 追逐 后 他们 .

慌忙追赶。

[ɒŋ][ðə; ði][rəʊd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] ['tʃiːftən] .

On the road , they were meeting the Rong chieftain .
在 这 路 , 他们 是 会议 这 荣 头目 .

于路上正迎著戎主，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ænd] ['hɔːsɪz] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,

Carriages and horses gathered together ,
马车 和 马匹 聚集 一起 ,

车马相凑，

[ðeɪ] [ɪn'kwaiə] [ə'baʊt] [iːtʃ] [ˈlðərz] ['hɑːdʃɪps] .

They inquired about each other's hardships .
他们 询问 关于 每个 其他的 艰辛 .

各问劳苦。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ˈempərə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] ,
Speaking of the tyrannical emperor being killed ,
请讲 的 这 强横 皇帝 存在 被杀 ,
说及昏君已杀,

[ˈmɑ:kwis] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Shen was greatly surprised and said :
侯爵 沈 曾是 非常 惊讶 和 说 :
申侯大惊曰:

" [maɪ][ɪˈnɪʃ(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [kɜ:b] [maɪ] [dɪˈzaɪr] [ænd; ənd] [kəˈrekt] [wæŋ] [i:z] [weɪz] . "
" My initial intention was to curb my desires and correct Wang E's ways . "
" 我的 最初的 意图 曾是 到 抑制 我的 欲望 和 正确的 王 的 方式 . "
“孤初心止欲纠正王慝,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][pa:s] .
Unexpectedly , this has come to pass :
不料 , 这 有 来 到 经过 :
不意遂及于此。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪsˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈru:lə(r)][ɪn][ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] ,
Those who are disloyal to their ruler in later generations ,
那些 WHO 是 不忠 到 他们的 统治者 在 之后 几代人 ,
后世不忠于君者,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][ju:z][,em ˈi:][æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst] !
They will surely use me as a pretext !
他们 将要 一定 使用 我 作为 一个 借口 !
必以孤为口实矣! "

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ænd; ənd][priˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi] [fɔ:(r); fə(r)]
He immediately ordered his servants to collect and prepare the body for
他 立即地 订购 他的 仆人 到 收集 和 准备 这 身体 为了
[ˈberɪəl] .
burial :
葬礼 .

亟令从人收殓其尸,
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð] [ˈprɒpə(r)] [raɪts] .
He was buried with proper rites .
他 曾是 埋葬 和 恰当的 仪式 .

备礼葬之。
[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃi:ftən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Rong chieftain laughed and said :
这 荣 头目 笑了 和 说 :

戎主笑曰:
" [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [ˈækʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] [wɒt] [ju:; jʊ][kɔ:l] [ˈwʊmənli] [bəˈnevələns] ! "
" The emperor's brother - in - law's actions are what you call womanly benevolence ! "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律的 行动 是 什么 你 称呼 女性 仁 ! "
“国舅所谓妇人之仁也! "

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈmɑ:kwis] [ʃen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Meanwhile , Marquis Shen returned to the capital .
同时 , 侯爵 沈 返回 到 这 首都 .
却说申侯回到京师,

[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Arrange a banquet .
安排 一个 宴会 .
安排筵席,

[tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] .
To entertain the Rong chieftain .
到 招待 这 荣 头目 .

款待戎主。

[ˈtrezəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈtrezəri]
Treasures in the Treasury
宝藏 在 这 财政部

库中宝玉，

[ˈempti] - [ˈhændɪd]
Empty - handed
空的 - 递交

搬取一空，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kəˈlektɪd] [ten] [ˈkɑːtləʊd] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk][æz; əz][ə; eɪ][gift] .
He also collected ten cartloads of gold and silk as a gift .
他 还 集 十 车厢 的 金子 和 丝绸 作为 一个 礼物 .

又敛聚金缯十车为赠，

[ðeɪ] [həʊpt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtʃːn] [ˈsætɪsfɑɪd] .
They hoped he would return satisfied .
他们 希望 他 会 返回 使满意 .

指望他满欲而归。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] [wʊd] [kɪl] [kɪŋ] [juː; jʊ] ?
Who would have thought that the Rong chieftain would kill King You ?
WHO 会 有 想法 那 这 荣 头目 会 杀 国王 你 ?

谁想戎主把杀幽王一件，

[hiː; hi] [kənˈsɪdəd] [aɪˈtiː][æn; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [əˈtʃiːvmənt] .
He considered it an unparalleled achievement .
他 经过考虑的 它 一个 无与伦比 成就 .

自以为不世之功，

[truːps] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
troops and soldiers occupied the capital .
军队 和 士兵 占领 这 首都 .

人马盘踞京城，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Drinking and making merry all day long ,
喝 和 制作 欢乐 全部 天 长的 ,

终日饮酒作乐，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] .
They have absolutely no intention of returning to their homeland .
他们 有 绝对地 不 意图 的 返回 到 他们的 家园 .

绝无还军归国之意。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɔːl] [rɪˈzent] [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] .
The people all resented Marquis Shen .
这 人们 全部 怨恨 侯爵 沈 .

百姓皆归怨申侯。

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Marquis Shen had no choice .
侯爵 沈 有 不 选择 .

申侯无可奈何，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [θriː] [ˈsiːkrət] [ˈletəz] .
He then wrote three secret letters .
他 然后 写道 三 秘密 信件 .

乃写密书三封，

[send] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈvæsl] [steɪts] .
Send men to the three vassal states .
发送 男人 到 这 三 附庸 各州 .

发人往三路诸侯处，

[ˈdeɪtɪŋ] [tʃɪn] [wæŋ] .
Dating Qin Wang .
约会 秦 王 .

约会勤王。

[wɪtʃ] [θri:] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ?
Which three feudal lords ?
哪个 三 封建 领主们 ?

哪三路诸侯？

[dʒi] [ʃuː] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ruːt]
Ji Chou , Marquis of Jin in the Northern Route
季 周 , 侯爵 的 斤 在 这 北方 路线

北路晋侯姬仇，

[ˈiːstən] [ruːt] [ˈmɑːkwɪs] [dʒi][hiː; hi] ,
Eastern Route Marquis Ji He ,
东 路线 侯爵 季 他 ,

东路卫侯姬和，

[tʃɪn] [kɪŋ] [jɪŋ] [kaɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ruːt] .
Qin King Ying Kai of the Western Route .
秦 国王 英 凯 的 这 西 路线 .

西路秦君嬴开。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
He then sent someone to the state of Zheng .
他 然后 发送 某人 到 这 状态 的 郑 .

又遣人到郑国，

[ðə; ði] [ˈstoːri] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [boʊz] [deθ]
The story of Zheng Bo's death
这 故事 的 郑 博的 死亡

将郑伯死难之事，

[ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪɡɪŋ] .
Inform the Crown Prince of the digging .
通知 这 王冠 王子 的 这 挖掘 .

报知世子掘突，

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
Teach him to raise an army to take revenge .
教 他 到 增加 一个 军队 到 拿 复仇 .

教他起兵复仇，

[aɪ ˈtiː][gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈspiːkɪŋ] [ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈdɪɡɪŋ] ,
Speaking only of the Crown Prince's digging ,
请讲 仅有的 的 这 王冠 王子的 挖掘 ,

单说世子掘突，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈtwenti] - [θri:] [jɪˈɪəz] [əʊld] .
He was only twenty - three years old .
他 曾是 仅有的 二十 - 三 年 老的 .

年方二十三岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was born eight feet tall .
他 曾是 出生 八 脚 高的 。

生得身長八尺，

[hi:; hi][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] ['rezəlu:t] .
He is exceptionally brave and resolute .
他 是 非常 勇敢的 和 坚决 。

英毅非常。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fa:.ðərz] [deθ] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Upon hearing of his father's death in battle ,

一闻父亲战死，

[aɪ][eɪ'em] [fɪld] [wɪð] [gri:f] [ænd; ənd][ɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .
I am filled with grief and indignation .
我 是 已填 和 悲伤 和 愤慨 。

不胜哀愤，

[səʊ][hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [pleɪn] [rəʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [belt] .
So he wore a plain robe and a white belt .
所以 他 穿着 一个 清楚的 长袍 和 一个 白色的 腰带 。

遂素袍缟带，

[θri:] ['hʌndrəd] ['hænsəm] ['kæɪdʒɪz] ,
Three hundred handsome carriages ,

帅车三百乘，

[aɪ'ti:] ['gæləp] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
It galloped in through the starry night .
它 疾驰 在 通过 这 繁星 夜晚 。

星夜奔驰而来。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] - [bɔ:d] .
Scouts had already informed the Quanrong lord .
童子军 有 已经 知情的 这 - 主 。

早有探马报知犬戎主，

[meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Make preparations in advance .
制作 准备工作 在 进步 。

预作准备。

[wʌns] [ðə; ði][ˌekskeɪveɪʃ(ə)n][ɪz] [kəm'plitɪd] ,
Once the excavation is completed ,

掘突一到，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They then intended to advance their troops .
他们 然后 故意的 到 进步 他们的 军队 。

便欲进兵。

[prɪns] [tʃen] [əd'vaɪzd] :
Prince Cheng advised :

公子成谏曰：

" ['aʊə(r)] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [æt; ət] ['breɪknek] [spi:d] . "
" **Our troops marched at breakneck speed . "**

" 我们的 军队 行军 在 断颈 速度 。

“我兵兼程而进，

[fə'ti:g] [nɒt] [jet] ['əʊvə(r)]
Fatigue not yet over
疲劳 不是 然而 超过

疲劳未息，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [dɪg] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [ri:ɪn'fɔ:s] [fɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] .
It is advisable to dig deep trenches and reinforce fortifications .
它 是 建议 到 挖 深的 战壕 和 加强 防御工事 .

宜深沟固垒，

[wʌnz] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [hæv; həv] [ə'sembəld] ,
Once the armies of the feudal lords have assembled ,
一次 这 军队 的 这 封建 领主们 有 组装 ,

待诸侯兵集，

[ðen] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [ə'tæk] .
Then launch a joint attack .
然后 发射 一个 联合的 攻击 .

然后合攻，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] !
This is a foolproof plan !
这 是 一个 绝对可靠 计划 !

此万全之策也！ ”

['dɪɡɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [həʊl] , [hi:; hi] [sed] :
Digging up the hole , he said :
挖掘 向上 这 洞 , 他 说 :

掘突曰：

" [ðə; ði] ['enməti] [ɒv; əv] [wʌnz] ['fa:ðə(r)] [ænd; ənd] ['sɒvrɪn] "
" The enmity of one's father and sovereign "
" 这 敌意 的 一个人的 父亲 和 主权 "

“君父之仇，

['kɜ:təsi] [dʌz] [nɒt] [li:d] [tu:; tə] [wɔ:(r)] .
Courtesy does not lead to war .
礼貌 做 不是 带领 到 战争 .

礼不反兵。

[mɔ:ɪr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] - [wɜ:(r); wə(r)] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
Moreover , the Quanrong were arrogant and complacent .
而且 , 这 - 是 傲慢的 和 自满 .

况犬戎志骄意满，

[aɪ] [straɪk] [æt; ət] ['leɪzɪnəs] [wɪð] ['ʃɑ:pənəs] .
I strike at laziness with sharpness .
我 罢工 在 懒惰 和 锐利度 .

我以锐击惰，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They were invincible .
他们 是 无敌 .

往无不克。

[ɪf] [wi:; wi] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [tu:; tə] [gæðə(r)] . . .
If we wait for the armies of the feudal lords to gather . . .
如果 我们 等待 为了 这 军队 的 这 封建 领主们 到 收集 . . .

若待诸侯兵集，

[wɒdnt] [ðæt] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] ?
Wouldn't that demoralize the troops ?
不会 那 打击士气 这 军队 ?

岂不慢了军心？ ”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
He then led his troops straight to the city walls .
他 然后 引领 他的 军队 直的 到 这 城市 墙壁 。

遂麾军直逼城下。

[ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)]['lɒʊəd; 'laʊəd][ænd; ənd][ðə; ði] [drʌmz] [fel] ['saɪlənt][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The flags were lowered and the drums fell silent on the city wall .
这 旗帜 是 降低 和 这 鼓 跌倒 沉默的 在 这 城市 墙 。

城上偃旗息鼓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] [æt; ət][ɔ:l] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 。

全无动静。

['dɪɡɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] :
Digging and cursing :
挖掘 和 咒骂 。

掘突大骂：

" [θi:vz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [dɒgz][ænd; ənd] [fi:p] , "
" Thieves who are like dogs and sheep , "
" 窃贼 WHO 是 喜欢 狗 和 羊 ， "

“犬羊之贼，

[waɪ] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Why not leave the city and fight to the death ?
为什么 不是 离开 这 城市 和 斗争 到 这 死亡 ？

何不出城决一死战？ ”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [dɪd] [nɒt] [ə'gri:] .
The people on the city wall did not agree .
这 人们 在 这 城市 墙 做过 不是 同意 。

城上并不答应。

[ðeɪ] [dʌg][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] , [ðen] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [tu:; tə]['kæpt[ə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
They dug and shouted , then attacked from both sides to capture the city .
他们 挖 和 喊叫 ， 然后 遭到攻击 从 两个都 侧面 到 捕获 这 城市 。

掘突喝教左右打点攻城。

['sʌd(ə)nli] , [frɒm; frəm] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] ,
Suddenly , from deep within the forest ,
突然 ， 从 深的 之内 这 森林 ，

忽闻丛林深处，

[ə; eɪ][dʒaɪənt] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
A giant gong sounded .
一个 巨大的 锣 听起来 。

巨锣声响，

[ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
A detachment of soldiers attacked from behind .
一个 分离 的 士兵 遭到攻击 从 在后面 。

一枝军从后杀来。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði][plæn] [dɪ'vaɪzd] [baɪ][ðə; ði] - ['tʃi:ftən] .
It was the plan devised by the Quanrong chieftain .
它 曾是 这 计划 设计 经过 这 - 头目 。

乃犬戎主定计，

[ðəʊz] [hu:] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [bɪ'fɔ:hænd] .
Those who lay in ambush beforehand .
那些 WHO 躺 在 伏击 预先 。

预先埋伏在外者。

[ˈdɪɡɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈstɑ:tɪd] [hɪm] .
Digging suddenly startled him .
挖掘 突然 惊慌 他 :

掘突大惊，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
He hastily drew his gun and charged into battle .
他 草草 画 他的 枪 和 带电 进入 战斗 :

慌忙挺枪来战。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] [gɒŋ] [rəʊz] [əˈgen] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
The sound of a giant gong rose again from the city wall .
这 声音 的 一个 巨大的 锣 玫瑰 再次 从 这 城市 墙 :

城上巨锣声又起，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 :

城门大开，

[əˈnʌðə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈju:nɪt] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
Another army unit charged out .
其他 军队 单元 带电 出去 :

又有一枝军杀出。

[brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˌekskaʻveɪ(ə)n] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˌbi: ˈəʊ] [dɪŋ] .
Before the excavation , there was Bo Ding .
前 这 挖掘 , 那里 曾是 波 丁 :

掘突前有亨丁，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈfʊlnəs] [ænd; ənd] [spi:d] .
Then there is fullness and speed .
然后 那里 是 饱腹感 和 速度 :

后有满也速，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[kænt] [beə(r)] [ˌaɪ ˈti:] ,
Can't bear it ,
不能 熊 它 ,

抵挡不住，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 :

大败而走。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [li:] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈtɜ:nɪŋ] [bæk] .
The soldiers pursued them for over thirty li before turning back .
这 士兵 追击 他们 为了 超过 三十 李 前 转弯 后退 :

戎兵追赶三十余里方回。

[ˈdɪɡɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði] [ˈremnənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Digging and gathering the remnants of the army ,
挖掘 和 采集 这 残余物 的 这 军队 ,

掘突收拾残兵，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [prɪns] [tʃɛŋ] :
He said to Prince Cheng :
他 说 到 王子 程 :

谓公子成曰：

" [ai] [wɪl] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [əd'vaɪs] . "
" **I will not listen to your advice** . "
" 我 将要 不是 听 到 你的 建议 . "

“孤不听卿言，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
As a result of the defeat ,
作为 一个 结果 的 这 击败 ,

以至失利，

[wɒt] [plæn][[ʊd; ʃəd][wi:; wi] [dɪ'vaɪz] [naʊ] ?
What plan should we devise now ?
什么 计划 应该 我们 设计 现在 ?

今计将何出？

" [prɪns] [tʃɛŋ] [sed] : "
" **Prince Cheng said** : "
" 王子 程 说 : "

"公子成曰：“

[pju:'jæŋ] [ɪz][nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Puyang is not far from here .
濮阳 是 不是 远的 从 这里 .

此去濮阳不远，

['mɑ:kwɪs] [weɪ] [wɒz; wəz][æŋ; ən] [ɪk'spiəriənst] [ænd; ənd] [waɪz] [mæn] .
Marquis Wei was an experienced and wise man .
侯爵 魏 曾是 一个 经验丰富的 和 明智的 男人 .

卫侯老诚经事，

[waɪ] [nɒt] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðem; ðəm] ?
Why not give it to them ?
为什么 不是 给 它 到 他们 ?

何不投之。

[dʒɛŋ] [ænd; ənd] [weɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] .
Zheng and Wei joined forces .
郑 和 魏 加入 力量 .

郑卫合兵，

[wʌŋ] [kæŋ; kən] [ə'tʃi:v] [wʌnz] [æm'bɪʃənz] .
One can achieve one's ambitions .
一 能 达到 一个人的 抱负 .

可以得志。

" ['dɪɡɪŋ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] ,
" **Digging according to the words** ,
" 挖掘 根据 到 这 字 ,

"掘突依言，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [prə'si:d] [tə'wɔ:dz] [pju:'jæŋ] .
He instructed them to proceed towards Puyang .
他 指示 他们 到 继续 向 濮阳 .

吩咐望濮阳一路而进。

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [tu:] [deɪz] [tu:; tə]['træv(ə)l] .
It will take about two days to travel .
它 将要 拿 关于 二 天 到 旅行 .

约行二日，

[weə(r)] [dʌst] ['raɪzɪz]
Where dust rises
在哪里 灰尘 上升

尘头起处，

[ˈsiːɪŋ] [ˈkaʊntləs] [ˈtʃæriːəts] ,
Seeing countless chariots ,
看到 无数 战车 ,

望见无数兵车，

[laɪk] [ə; eɪ] [wɔːl] ,
Like a wall ,
喜欢 一个 墙 ,

如墙而至，

[ə; eɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːd] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
A feudal lord sat in the middle .
一个 封建 主 卫星 在 这 中间 .

中间坐著一位诸侯，

[brəˈkeɪd] [rəʊb] [ænd; ənd] [gəʊld] [belt]
Brocade robe and gold belt
锦缎 长袍 和 金子 腰带

锦袍金带，

[peɪl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)]
pale face and white hair
苍白 脸 和 白色的 头发

苍颜白发，

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [fləʊt] [əˈraʊnd] [laɪk] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
They seemed to float around like immortals .
他们 似乎 到 漂浮 大约 喜欢 不朽者 .

飘飘然有神仙之态。

[ðæt] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːd] ,
That feudal lord ,
那 封建 主 ,

那位诸侯，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [djuːk] [wuː][ʊn; əv] [weɪ] , [dʒi][hiː; hi] .
It was none other than Duke Wu of Wei , Ji He .
它 曾是 没有任何 其他 比 公爵 吴 的 魏 , 季 他 .

正是卫武公姬和，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈəʊvə(r)] [ˈeɪtɪ] [ˈjɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was already over eighty years old at the time .
他 曾是 已经 超过 八十 年 老的 在 这 时间 .

时已八十余岁矣。

[ˈdɪɡɪŋ] [ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [ˈstɒpɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Digging a hole and stopping the car , he shouted :
挖掘 一个 洞 和 停止 这 车 , 他 喊叫 :

掘突停车高叫曰：

“ [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʊn; əv] [dʒɛŋ] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [ðɪs] [pɪt] . ”
“ **I am the Crown Prince of Zheng , and I have dug this pit** . ”
“ 我 是 这 王冠 王子 的 郑 , 和 我 有 挖 这 坑 . ”

“我郑世子掘突也。

[ðə; ði] - [ˈɑːmi] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
The Quanrong army invaded the capital .
这 - 军队 入侵 这 首都 .

犬戎兵犯京师，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][daɪd] [ʊn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
My father died on the battlefield .
我的 父亲 死亡 在 这 战场 .

吾父死于战场，

[maɪ] [tru:ps] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
My troops were defeated again .
我的 军队 是 战败 再次 .

我兵又败，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:ɪ(r); fə(r)] [help] .
They came specifically to ask for help .
他们 来了 具体来说 到 问 为了 帮助 .

特来求救。

[dʒu:k] [wu:] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Duke Wu bowed and replied :
公爵 吴 鞠躬 和 回复 :

"武公拱手答曰:"

[jɔ:ɪ(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
Your Highness , rest assured .
你的 高度 , 休息 保证 .

世子放心，

[ðə; ðɪ] ['lʌʊnli] ['ru:lə(r)] , [hu:] [əʊvə'θru:] [ðə; ðɪ] ['kɪŋdəm] , [sɜ:vɪd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
The lonely ruler , who overthrew the kingdom , served the king .
这 孤独 统治者 , WHO 推翻 这 王国 , 服务 这 国王 .

孤倾国勤王，

[wen] [tʃɪn] ,
Wen Qin ,
温 秦 ,

闻秦、

[ðə; ðɪ][dʒɪn] ['ɑ:mi] ,
The Jin army ,
这 斤 军队 ,

晋之兵，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

不久亦当至矣，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [dɒgz][ænd; ənd] [ʃi:p] ? "
Why worry about dogs and sheep ? "
为什么 担心 关于 狗 和 羊 ? "

何忧犬羊哉？ "

[xwɛ][ti: 'ju:] [let][ðə; ðɪ] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [weɪ] [gəʊ] [fɜ:st] .
Jue Tu let the Marquis of Wei go first .
珣 图 让 这 侯爵 的 魏 去 第一的 .

掘突让卫侯先行，

[tɜ:n] [ðə; ðɪ] [wi:l] [ʃɑ:fts] ,
Turn the wheel shafts ,
转动 这 车轮 轴 ,

拨转车辕，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] -
Returning to Gaojing
返回 到 -

重回镐京，

[ˈtwenti] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Twenty miles away ,
二十 英里 离开 ,

离二十里，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ɪn] [tu:] ['seprət] [ləʊ'keɪʃənz] .

They set up camp in two separate locations .
他们 放 向上 营 在 二 分离 地点 :

分两处下寨。

[ɪn'strʌkt] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [tʃɪn] ,

Instruct people to inquire about Qin ,
指示 人们 到 查询 关于 秦 ,

教人打听秦、

[nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌpraɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [steɪts] [ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd][ɜ:(r)] .

News of the uprising of the two states of Jin and Er .
消息 的 这 起义 的 这 二 各州 的 斤 和 呃 :

晋二国起兵消息。

[spaɪ] [rɪ'pɔ:t] :

Spy report :
间谍 报告 :

探子报道:

" [ə; eɪ] [greɪt] [drʌm] [ænd; ənd] [ɡɒŋ] ['saʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:nə(r)] . "

" A great drum and gong sounded at the west corner . "
" 一个 伟大的 鼓 和 锣 听起来 在 这 西方 角落 . "

“西角上金鼓大鸣，

[ðə; ði][kɑ:(r)] [rɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

The car roared to the ground .
这 车 咆哮 到 这 地面 :

车声轰地，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['bænə(r)] [beəz] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['kærəktə(r)] - [tʃɪn] - .

The embroidered banner bears the large character ' Qin ' .
这 绣花 横幅 熊 这 大的 特点 - 秦 - :

绣旗上大书秦'字。

[dju:k] [wu:] [sed] :

Duke Wu said :
公爵 吴 说 :

"武公曰:"

[ɔ:!'ðəʊ] [tʃɪn] [xwɛ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['væsl] ,

Although Qin Jue was a vassal ,
虽然 秦 珏 曾是 一个 附庸 ,

秦爵虽附庸，

[haʊ'evə(r)] , [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['mɪlətri] ['kʌstəmz] ,

However , accustomed to military customs ,
然而 , 习惯 到 军队 海关 ,

然习于戎俗，

[ðeə(r)]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ɪ'bæt(ə)] .

Their soldiers were brave and skilled in battle .
他们的 士兵 是 勇敢的 和 熟练 在 战斗 :

其兵勇悍善战，

[wɒt] [ðə; ði] - [fɪəd] !

What the Quanrong feared !
什么 这 - 害怕 !

犬戎之所畏也！

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[ðə; ði] [skaʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ə'gen] :
The scout from the north reported again :
这 侦察 从 这 北 据报道 再次 :
北路探子又报:"

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
The Jin troops also arrived .
这 斤 军队 还 到达的 :
晋兵亦至，

[ə; eɪ] [sto'keɪd] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
A stockade has already been established at the North Gate .
一个 栅栏 有 已经 到过 已确立的 在 这 北 门 :
已于北门立寨。

[dʒu:k] [wu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Duke Wu was overjoyed and said :
公爵 吴 曾是 欣喜若狂 和 说 :
"武公大喜曰：

" [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . "
" The armies of the two countries are coming . "
" 这 军队 的 这 二 国家 是 未来 : "
“二国兵来，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] !
The great undertaking is accomplished !
这 伟大的 承诺 是 完成 !
大事济矣！ ”

[ɪ'mɪ:diətli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tʃɪn] ,
Immediately send someone to Qin ,
立即地 发送 某人 到 秦 ,
即遣人与秦、

[ðə; ði] [tu:] ['ru:lə(r)z][ɒv; əv][dʒɪn] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two rulers of Jin communicated with each other .
这 二 统治者 的 斤 沟通 和 每个 其他 :
晋二君相闻。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾之间，

[bəʊθ] ['dʒentlmən] [went] [tu:; tə] [dʒu:k] [wu:z] [kæmp] .
Both gentlemen went to Duke Wu's camp .
两个都 先生们 去 到 公爵 吴氏 营 :
二君皆到武公营中，

[ðeɪ] [tɔɪl] [tə'geðə(r)] .
They toiled together .
他们 辛勤劳作 一起 :
互相劳苦。

[ðə; ði] [tu:] [men] [sɔ:] [ðæt] [xwɛ][ti: 'ju:][wɒz; wəz] [drest] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [waɪt] .
The two men saw that Jue Tu was dressed entirely in white .
这 二 男人 锯 那 珏 图 曾是 穿着 完全 在 白色的 :
二君见掘突浑身素缟，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

“此位何人？

[dju:k] [wu:] [sed] :
Duke Wu said :
公爵 吴 说 ：

"武公曰：“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
This is the heir apparent of Zheng .
这 是 这 继承人 明显 的 郑 。

此郑世子也。

" [ðeərəˈpɒn] , [dju:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ˈeksɪkju:tɪd] . "
" Thereupon , Duke Zheng was executed . "
" 于是 ， 公爵 郑 曾是 执行 。

"遂将郑伯死难，

[rɪˈgɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ju:; jʊ] ,
Regarding the killing of King You ,
关于 这 杀 的 国王 你 ，

与幽王被杀之事，

[hi:; hi] [rɪˈkaunt] [aɪˈti:][wʌns] .
He recounted it once .
他 叙述 它 一次 。

述了一遍，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [saɪd] [ˈdi:pli] .
The two gentlemen sighed deeply .
这 二 先生们 叹了口气 深 。

二君叹息不已。

[dju:k] [wu:] [sed] :
Duke Wu said :
公爵 吴 说 ：

武公曰：

" [aɪ][eɪˈem][əʊld][ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] . "
" I am old and ignorant . "
" 我 是 老的 和 无知 。

“老夫年迈无识，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
He was destined to be a subject .
他 曾是 注定 到 是 一个 主题 。

止为臣子，

[aɪˈti:][ɪz][maɪ][ˈdju:ti] .
It is my duty .
它 是 我的 责任 。

义不容辞，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈefət] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
I made a great effort to come here .
我 制成 一个 伟大的 努力 到 来 这里 。

勉力来此。

[swi:p] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪ] [smel] ,
Sweep away the fishy smell ,
扫 离开 这 腥 闻 ，

扫荡腥膻，

[ðə; ði] [həʊl] ['bæt(ə)l][gəʊz][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
The whole battle goes to the country .
这 所有的 战斗 去 到 这 国家 .
全仗上国。

[wɒt] [plæn][ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [dɪ'vaɪz] [naʊ] ?
What plan should we devise now ?
什么 计划 应该 我们 设计 现在 ?
今计将安出？

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [sed] :
Duke Xiang of Qin said :
公爵 向 的 秦 说 :
"秦襄公曰:"

[ðə; ði][æm'bɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] -
The ambition of the Quanrong
这 志向 的 这 -
犬戎之志，

[ɪts] [ɔ:l] [ə'baʊt] ['plʌndə] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [pə'zeʃənz] [ɒv; əv] [wʌnz] ['tʃɪldrən] .
It's all about plundering the wealth and possessions of one's children .
它是 全部 关于 掠夺 这 财富 和 财产 的 一个人的 孩子们 .
在于剽掠子女金帛而已。

[ðeɪ] [sed] ['aʊə(r)] [tru:ps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
They said our troops had just arrived .
他们 说 我们的 军队 有 只是 到达的 .
彼谓我兵初至，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi][ɒn] [gɑ:d] .
We must not be on guard .
我们 必须 不是 是 在 警卫 .
必不提防，

[tə'naɪt] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
Tonight at midnight ,
今晚 在 午夜 ,
今夜三更，

[aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:] [ru:ts] : [i:st] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:θ] ,
It is advisable to divide the troops into three routes : east , south , and north ,
它 是 建议 到 划分 这 军队 进入 三 路线 : 东方 , 南 , 和 北 ,
[tu:; tə] [ə'tæk] .
to attack .
到 攻击 .
宜分兵东南北三路攻打，

['əʊnli][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only the West Gate is missing .
仅有的 这 西方 门 是 丢失的 .
独缺西门，

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .
放他一条走路。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)] .
However , he instructed the Crown Prince of Zheng to ambush his troops there .
然而 , 他 指示 这 王冠 王子 的 郑 到 伏击 他的 军队 那里 .
却教郑世子伏兵彼处，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [fliː] ,
Waiting for him to flee ,
等待 为了 他 到 逃跑 ,

候其出奔，

[ˈæmbʊʃ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Ambush from behind .
伏击 从 在后面 .

从后掩击，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃʊːli][wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。

[dʒuːk] [wuː] [sed] :
Duke Wu said :
公爵 吴 说 :

"武公曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈeksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此计甚善。”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstoːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] , [əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Furthermore, Marquis Shen, upon learning of the arrival of the armies of the
此外 , 侯爵 沈 , 之上 学习 的 这 到达 的 这 军队 的 这
[fɔː(r)] [steɪts] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
four states while he was in the city ,
四 各州 尽管 他 曾是 在 这 城市 ,

再说申侯在城中闻知四国兵到，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [ˈʃaʊ - [juːˈæn] :
He then secretly discussed the matter with Xiao Zhougong Xuan :
他 然后 偷偷 讨论 这 事情 和 肖 - 宣 :

遂与小周公哱密议：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" We are just waiting to attack the city . "
" 我们 是 只是 等待 到 攻击 这 城市 . "

“只等攻城，

[ðel] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [juː; jʊ] .
They'll open the door here to receive you .
他们会 打开 这 门 这里 到 收到 你 .

这里开门接应。

" [bʌt; bət][hiː; hi] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] [rɒŋ] ['tʃiːftən] [tuː; tə] [fɜːst] [ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [gʊdz] [ænd; ənd]
" **But he advised the Rong chieftain to first present the precious goods and**
" 但 他 建议 这 荣 头目 到 第一的 展示 这 宝贵的 商品 和
[gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] . "
gold and silk . "
金子 和 丝绸 . "

却劝戎主先将宝货金缯，

[ðə; ði] [raɪt] ['væŋɡɑːd] [kə'mɑːndə(r)] , [boʊ'dɪn] , [led][ə; eɪ] [ˈseprət] [fɔːs] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðem; ðəm] [bæk]
The right vanguard commander , Bodin , led a separate force to escort them back
这 正确的 先锋 指挥官 , 博丁 , 引领 一个 分离 力量 到 护送 他们 后退
[tuː; tə][ðəə(r)] [ˈkʌntri] .
to their country .
到 他们的 国家 .

差右先锋亨丁分兵押送回国，

[tuː; tə] [ˈwiːkən] [ɪts][ˈpaʊə(r)] ;
To weaken its power ;
到 削弱 它是 力量 ;

以削其势；

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [left] ['væŋɡɑːd] , [mæn][ˈjeɪsuː] , [tuː; tə] [liːd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ɒv; əv]
He then instructed the left vanguard , Man Yesu , to lead all his troops out of
他 然后 指示 这 左边 先锋 , 男人 耶稣 , 到 带领 全部 他的 军队 出去 的
[ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
the city to meet the enemy .
这 城市 到 见面 这 敌人 .

又教左先锋满也速尽数领兵出城迎敌。

[ðə; ði] - [ˈliːdə(r)] [tʊk] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɡʊd] .
The Quanrong leader took it as good .
这 - 领导者 采取 它 作为 好的 .

犬戎主认作好话，

[əˈbeɪ] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Obey them one by one .
服从 他们 一 经过 一 .

一一听从。

[ˈmiːnwaɪl] , - [set] [ʌp] [kæmp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt] .
Meanwhile , Manyesu set up camp outside the east gate .
同时 , - 放 向上 营 外部 这 东方 门 .

却说满也速营于东门之外，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði] [ɡɑːdz] .
They were confronting the guards .
他们 是 面对 这 守卫 .

正与卫兵对垒，

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] [tə'mɒrəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [wɪl] [brɪ'ɡɪn] .
The date is tomorrow , and the battle will begin .
这 日期 是 明天 , 和 这 战斗 将要 开始 .

约会明日交战，

[ʌnɪk'spektɪdli] [ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnaɪt] ,
Unexpectedly after midnight ,
不料 后 午夜 ,

不期三更之后，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][baɪ][ðə; ði] [ɡɑːdz] .
They were taken into the main camp by the guards .
他们 是 已采取 进入 这 主要的 营 经过 这 守卫 .

被卫兵劫入大寨，

[ˈmɛnj] [ˈkwɪkli] [ˈdruː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Manye quickly drew his sword and mounted his horse .

曼耶 迅速地 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

满也速提刀上马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They rushed to meet the enemy .

他们 匆忙 到 见面 这 敌人 .

急来迎敌。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
However , the Rong soldiers scattered and fled in disarray .

然而 , 这 荣 士兵 疏散 和 逃亡 在 混乱 .

其奈戎兵四散乱窜，

[bəʊθ] [fɪsts] [ænd; ənd] [bəʊθ] [ɑːmz]
Both fists and both arms

两个都 拳头 和 两个都 武器

双拳两臂，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [həʊld] [ɒn] ,
Unable to hold on ,

无法 到 抓住 在 ,

撑持不住，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)l] [təˈgeðə(r)] .
They had no choice but to travel together .

他们 有 不 选择 但 到 旅行 一起 .

只得一同奔走。

[ðə; ði] [θriː] [lɔːdz]
The three lords

这 三 领主们

三路诸侯，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [bɪˈsiːdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Shouting and besieging the city ,

喊叫 和 围攻 这 城市 ,

呐喊攻城，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ˈəʊpənd] [waɪd] .
Suddenly the city gates opened wide .

突然 这 城市 大门 打开 宽的 .

忽然城门大开，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [sɜːrdʒd] [ɪn] .
The three armies surged in .

这 三 军队 激增 在 .

三路军马一拥而入，

[kəmˈpliːtli] [ʌnsəˈpɔːtrɪd]
Completely unsupported

完全地 不支持

毫无撑御，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ʃen] [haʊz] [plæn] .
This was Shen Hou's plan .

这 曾是 沈 hou 的 计划 .

此乃申侯之计也。

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] [əˈwəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [driːm] .
The Rong chieftain awoke with a start from his dream .

这 荣 头目 醒来 和 一个 开始 从 他的 梦 .

戎主在梦中惊觉，

[ə'straɪd] [ðə; ði] [hɔːs] ,

Astride the horse ,
跨骑 这 马 ,

跨著划马，

[ˈwɔːkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈʃiːtʃɛŋ] ,

Walking out of Xicheng ,
步行 出去 的 西城 ,

径出西城，

[hiː; hi][hæd; həd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [men] [wɪð] [hɪm] .

He had several hundred men with him .
他 有 一些 百 男人 和 他 .

随身不数百人。

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [prɪns] [dʒɛŋ] [ə'gen] , [huː] ['sʌd(ə)nli] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑːθ] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]

They encountered Prince Zheng again , who suddenly blocked their path and engaged in
他们 遭遇 王子 郑 再次 , who 突然 已屏蔽 他们的 小路 和 已订婚的 在

[ˈbæt(ə)l] .

battle .
战斗 .

又遇郑世子掘突拦住厮战，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[bʌt; bət] [meni] ['kwɪkli] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [dɪ'fɪːtɪd] [truːps] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] .

But Manye quickly gathered his defeated troops and arrived .
但 曼耶 迅速地 聚集 他的 战败 军队 和 到达的 .

却得满也速收拾败兵来到，

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sjuː] .

A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混战一场，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] .

Only then could they escape .
仅有的 然后 可以 他们 逃脱 .

方得脱身。

[xwɛ][tiː 'juː] [deəd] [nɒt] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] ['fɜːðə(r)] .

Jue Tu dared not pursue them further .
珣 图 敢于 不是 追求 他们 更远 .

掘突不敢穷追，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .

He entered the city and met with the feudal lords .
他 进入 这 城市 和 遇见 和 这 封建 领主们 .

入城与诸侯相见，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [ðen] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] ['braɪtən] .

It was just then that the sky brightened .
它 曾是 只是 然后 那 这 天空 明亮 .

恰好天色大明。

[baʊ][es 'aɪ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .

Bao Si was unable to accompany them .
包 珪 曾是 无法 到 陪伴 他们 .

褒姒不及随行，

[hiː; hi] [hænd] [him'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

自缢而亡。

[ˈmistə(r)] . [ˌeɪtʃjuː] [zɛŋ] [wʌns] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [lə'ment] :
Mr Hu Zeng once wrote a poem in lament :
先生 胡 曾 一次 写道 一个 诗 在 哀叹 :

胡曾先生有诗叹云：

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ə'mɪdst] [brə'keɪd] [ænd; ənd][sɪlk] .
She was called the Empress Dowager amidst brocade and silk .
她 曾是 称为 这 皇后 老妇 在.....之中 锦缎 和 丝绸 .

锦绣围中称国母，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][baː'beəriən][ɪn][ðə; ði] ['stɪŋkɪŋ] , ['smeli] [gæŋ] .
She was a barbarian in the stinking , smelly gang .
她 曾是 一个 野蛮人 在 这 臭 , 臭 帮派 .

腥膻队里作番婆。

[ɪn][ðə; ði][end] , [hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfə(r)][ðə; ði][peɪn][ɒv; əv] ['hæŋɪŋ] .
In the end , he will inevitably suffer the pain of hanging .
在 这 结尾 , 他 将要 不可避免地 遭受 这 疼痛 的 绞刑 .

到头不免投缳苦，

[nəʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] .
No one is as happy as being a concubine .
不 一 是 作为 快乐的 作为 存在 一个 妾 .

争似为妃快乐多？

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [held][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Marquis Shen held a grand banquet .
侯爵 沈 握住 一个 盛大 宴会 .

申侯大排筵席，

[hiː; hi] [entə'teɪnd] [ðə; ði] [ɔːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
He entertained the lords from the four directions .
他 娱乐 这 领主们 从 这 四 方向 .

管待四路诸侯。

[tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)] [weɪ] [wuː] [gɒŋ] [pʊʃt] [ə'saɪd][hɪz; ɪz] ['tʃɒpstɪks] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Chief Minister Wei Wu Gong pushed aside his chopsticks and stood up .
首席 部长 魏 吴 锣 推动 旁边 他的 筷子 和 站立 向上 .

只见首席卫武公推箸而起，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the feudal lords , saying :
他 已解决 这 封建 领主们 , 说 :

谓诸侯曰：

" [tə'deɪ] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] " "
Today the ruler is dead and the country is destroyed "
" 今天 这 统治者 是 死的 和 这 国家 是 损毁 "

“今日君亡国破，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˈsʌbdʒɪkts][tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] ?
Is this a time for subjects to drink wine ?
是 这 一个 时间 为了 主题 到 喝 葡萄酒 ?

岂臣子饮酒之时耶？

[ðə; ði] [kraʊd] [stʊd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
The crowd stood in unison and bowed , saying :
这 人群 站立 在 齐声 和 鞠躬 , 说 :

"众人齐声拱立曰：“

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [ə; eɪ][ˈles(ə)n] .
We are willing to learn a lesson .
我们 是 愿意的 到 学习 一个 课 .
某等愿受教训。

[dʒuːk] [wuː] [sed] :
Duke Wu said :
公爵 吴 说 :
"武公曰:

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈkænɒt] [biː; bi] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
A country cannot be without a ruler for a single day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 一个 单身的 天 .
“国不可一日无君，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ʃen] .
The former crown prince is now in Shen .
这 以前的 王冠 王子 是 现在 在 沈 .
今故太子在申，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [enθɪˈrəʊnd] [æz; əz] [kɪŋ] .
He should be enthroned as king .
他 应该 是 登基 作为 国王 .
宜奉之以即王位，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?
诸君以为如何？

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :
"襄公曰:"

[jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [wɜːdz] ,
Your Excellency's words ,
你的 卓越的 字 ,
君侯此言，

[ɑːts] ,
arts ,
艺术 ,
文、

[ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Martial Arts
马歇尔 艺术
武、

[bɪˈkʌm] ,
become ,
变得 ,
成、

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [kæŋ] .
It is the spirit of Kang .
它 是 这 精神 的 炕 .
康之灵也。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʌŋ] [ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [sed] :
The Crown Prince dug a hole and said :
这 王冠 王子 挖 一个 洞 和 说 :
"世子掘突曰:

" [jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] ['merɪt] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] . "

" **Young man , you have no merit whatsoever .** "

" 年轻的 男人 , 你 有 不 优点 任何 . "

“小子身无寸功，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] ,

The matter of welcoming the establishment ,

这 事情 的 欢迎 这 建立 ,

迎立一事，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [maɪ] [pɑːt] .

I am willing to do my part .

我 是 愿意的 到 做 我的 部分 .

愿效微劳，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['mɪnɪstə(r)] .

To fulfill the ambitions of the former Minister .

到 实现 这 抱负 的 这 以前的 部长 .

以成先司徒之志。

" [wuː] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,

" **Wu Gong was very happy ,**

" 吴 锣 曾是 非常 快乐的 ,

"武公大喜，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ri'wɔːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] ['taɪt(ə)l] .

He was rewarded with a noble title .

他 曾是 奖励 和 一个 高贵 标题 .

举爵劳之。

[hiː; hi] [ðen] ['draːftɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .

He then drafted a memorial on the spot .

他 然后 起草 一个 纪念馆 在 这 点 .

遂于席上草成表章，

[prɪ'peə(r)] [ðə; ði] ['liːg(ə)l] ['viːəkl] .

Prepare the legal vehicle .

准备 这 合法的 车辆 .

备下法驾，

[ɔːl] ['kʌntrɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['mɪlətri] [ə'sɪstəns] .

All countries wanted to provide military assistance .

全部 国家 通缉 到 提供 军队 协助 .

各国皆欲以兵相助。

['dɪɡɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [həʊl] , [hiː; hi] [sed] :

Digging up the hole , he said :

挖掘 向上 这 洞 , 他 说 :

掘突曰：

" [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] , "

" **It was not originally to go to the enemy ,** "

" 它 曾是 不是 起初 到 去 到 这 敌人 , "

“原非赴敌，

[æn; ən] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['meni] [dɪ'saɪpl] .

An uses many disciples .

一个 用途 许多 门徒 .

安用多徒。

['aʊə(r)] [əʊn] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪ(ə)nt] .

Our own troops are sufficient .

我们的 自己的 军队 是 充足的 .

只用本兵足矣。

[ˈmɑ:kwis] [ʃen] [sed] :
Marquis Shen said :
侯爵 沈 说 :

"申侯曰:"

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] [stɛɪt] [hæz; həz] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈkæɪdʒɪz] .
The lower state has three hundred carriages .
这 降低 状态 有 三 百 马车 :

下国有车三百乘，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gaɪd] .
I am willing to be a guide .
我 是 愿意的 到 是 一个 指导 :

愿为引导。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

"次日，

[xwɛ][ti: ˈju:] [ðen] [went] [tu:; tə] [ʃen] [ɡwoʊ] .
Jue Tu then went to Shen Guo .
珣 图 然后 去 到 沈 郭 :

掘突遂往申国，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [prɪns] - [tu:; tə][bi:; bi] [kɪŋ] .
They welcomed Prince Yijiu to be king .
他们 欢迎 王子 - 到 是 国王 :

迎太子宜臼为王。

[ˈmi:nwaɪl] , - [wɒz; wəz][ɪn] [ʃen] .
Meanwhile, Yijiu was in Shen .
同时 , - 曾是 在 沈 :

却说宜臼在申，

[ˈpʌz(ə)ld] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] ,
Puzzled all day long ,
困惑 全部 天 长的 ,

终日纳闷，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][du:; də] .
I wonder what the emperor's brother - in - law is going to do .
我 想知道 什么 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 是 去 到 做 :

不知国舅此去，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [mi:n] , [ɡʊd] [ɔ:(r)][bæd] ?
What does it mean, good or bad ?
什么 做 它 意思是 , 好的 或者 坏的 ?

凶吉如何。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][dʒɔɪnt]
Suddenly, news arrived that the Crown Prince of Zheng had presented a joint
突然 , 消息 到达的 那 这 王冠 王子 的 郑 有 呈现 一个 联合的
[məˈmɔ:riəl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [ˈmɑ:kwis] [ʃen] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)][ˈfju:d(ə)l]
memorial from the King's brother - in - law, Marquis Shen, along with other feudal
纪念馆 从 这 国王学院 兄弟 - 在 - 法律 , 侯爵 沈 , 沿着 和 其他 封建
[bɔ:dʒ] .
lords .
领主们 :

忽报郑世子赍著国舅申侯同诸侯连名表章，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They welcomed him back to the capital .
他们 欢迎 他 后退 到 这 首都 .
他们 奉迎还京，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
我 心下倒吃了一惊。

[wen] [ʌnˈfəʊldɪd] ,
When unfolded ,
什么时候 展开 ,
我 展开看时，
[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ðen] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [kɪŋ] [juː; jʊ][hæd; həd] [biːn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] - .
It was then learned that King You had been killed by the Quanrong .
它 曾是 然后 学习 那 国王 你 有 到过 被杀 经过 这 - .
我 乃知幽王已被犬戎所杀，

[ˈfaːðə(r)] - [sʌn] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp]
Father - son relationship
父亲 - 儿子 关系
我 父子之情，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] [wɪˈðəʊt] [ˈriːləaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][aɪˈtiː] .
She burst into tears without realizing it .
她 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 .
我 不觉放声大哭。

[ˈdɪɡɪŋ] [ə; eɪ][həʊl] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] :
Digging a hole , he reported :
挖掘 一个 洞 , 他 据报道 :
我 掘突奏曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʃʊd; ʃəd][praɪˈbrətaɪz][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] . "
" The Crown Prince should prioritize the well - being of the nation . "
" 这 王冠 王子 应该 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 . "
我 “太子当以社稷为重，

[aɪ][həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [əˈsjʊːm] [ðə; ði] [haɪɪst] [pəˈziʃ(ə)n] .
I hope you will soon assume the highest position .
我 希望 你 将要 很快 认为 这 最高 位置 .
我 望早正大位，

[tuː; tə] [ˌriːəʃʊə(r)] [ˈpiːp(ə)] .
To reassure people .
到 保证 人们 :
我 以安人心。

[jiː][ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [sed] :
Yi Jiu said :
易 九 说 :
我 "宜臼曰：“

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [ˈbrændɪd] [æz; əz][æn; ən] [ʌnˈfɪljəl] [sʌn] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] .
I am now branded as an unfilial son by the world .
我 是 现在 品牌 作为 一个 不孝 儿子 经过 这 世界 .
我 孤今负不孝之名于天下矣。

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Since things have come to this ,
自从 事物 有 来 到 这 ,
我 事已如此，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [set] [ɒf] .
They simply set off .
他们 简单地 放 离开 .

只索起程。

" [nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
" **Not a day later** ,
" 不是 一个 天 之后 ,

"不一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Gaojing ,
之上 抵达 在 - ,

到了镐京，

[dʒu:k] [dʒəʊ] [led][ðə; ði] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Duke Zhou led the way into the city .
公爵 周 引领 这 方式 进入 这 城市 .

周公先驱入城，

[swi:p] [ðə; ði] [ˈpæləs]
Sweep the palace
扫 这 宫殿

扫除宫殿，

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [led][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [weɪ] .
Marquis Shen , the brother - in - law of the emperor , led the troops to Wei .
侯爵 沈 , 这 兄弟 - 在 - 法律 的 这 皇帝 , 引领 这 军队 到 魏 .

国舅申侯引著卫、

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
The three kingdoms of Qin ,
这 三 王国 的 秦 ,

秦三国诸侯，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [kraʊn] [prɪns] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz]
Together with Crown Prince Zheng and a group of civil and military officials
一起 和 王冠 王子 郑 和 一个 团体 的 民用 和 军队 官员

[æt; ət] [kɔːt] ,
at court ,
在 法庭 ,

同郑世子及一班在朝文武，

[ðeɪ] [went] [ˈθɜːti] [liː] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
They went thirty li outside the city to greet them .
他们 去 三十 李 外部 这 城市 到 迎接 他们 .

出郭三十里迎接，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They chose an auspicious day to enter the city .
他们 选择 一个 吉祥 天 到 进入 这 城市 .

卜定吉日进城。

[jiː][ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz][ɪn][ˈruːɪnz] .
Yi Jiu saw that the palace was in ruins .
易 九 锯 那 这 宫殿 曾是 在 废墟 .

宜臼见宫室残毁，

[tɪəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 :

凄然泪下，

[hi:; hi][fɜ:st] [met] [wɪð] ['mɑ:kwɪs] [ʃen] .
He first met with Marquis Shen .
他 第一的 遇见 和 侯爵 沈 :

当下先见了申侯，

[ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)][hæz; həz] [bi:n] ['gɪv(ə)n] .
The order has been given .
这 命令 有 到过 给定 :

稟命过了，

[ðen] , ['weərɪŋ] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] , [hi:; hi] [meɪd] [æŋ; ən] ['bʃərɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ]
Then , wearing the imperial robes and crown , he made an offering at the
然后 , 穿着 这 帝国 长袍 和 王冠 , 他 制成 一个 提供 在 这
[ˈtemp(ə)l] .
temple .
寺庙 :

然后服袞冕告庙，

[ə'send] [ðə; ðɪ] [θrəʊn] ,
ascend the throne ,
上升 这 王座 ,

即王位，

[hi:; hi][wəʊz; wəz] [kɪŋ] [pɪŋ] .
He was King Ping .
他 曾是 国王 平 :

是为平王。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [θrəʊn] .
King Ping ascended the throne .
国王 平 上升 这 王座 :

平王升殿，

[ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [kɔ:t] ['ɔ:diəns] [ænd; ənd][kən,grætə'leɪ(ə)nɪz] .
The princes and officials had finished their court audience and congratulations .
这 王子们 和 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 和 恭喜! :

众诸侯百官朝贺已毕，

[kɪŋ] [pɪŋ] ['sʌmənd] - [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
King Ping summoned Shenbo to the palace .
国王 平 被召唤 - 到 这 宫殿 :

平王宣申伯上殿，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'skɑ:dɪd] ['pɜ:s(ə)n] , "
" I am a discarded person , "
" 我 是 一个 丢弃 人 , "

“朕以废弃之人，

[hi:; hi][wəʊz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['ænstə(r)] .
He was granted the title of ancestor .
他 曾是 的确 这 标题 的 祖先 :

获承宗祧，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][maɪ][mə'tɜ:n(ə)l][ʼʌŋk(ə)l] .
All of this was due to the efforts of my maternal uncle .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 努力 的 我的 母体 叔叔 .

皆舅氏之力也。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [dju:k] [ʃen] .
He was promoted to the rank of Duke Shen .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 公爵 沈 .
"进爵为申公。

[ʃen] [gɒŋ] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪŋ] :
Shen Gong declined , saying :
沈 锣 拒绝 , 说 :

申公辞曰:"

[ʌn'kliə(r)] [rɪ'wɔːdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts]
Unclear rewards and punishments
不清楚 奖励 和 惩罚

赏罚不明，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The government is in disarray .
这 政府 是 在 混乱 .

国政不清，

[haʊdʒɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'vaɪvd] .
Haojing was destroyed and then revived .
豪景 曾是 损毁 和 然后 复活 .

镐京亡而复存，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ʼfju:d(ə)l] [lɔːdz] [ɪn] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] ;
This was due to the efforts of all the feudal lords in serving the king ;
这 曾是 到期的 到 这 努力 的 全部 这 封建 领主们 在 服务 这 国王 ;

乃众诸侯勤王之功；

[jɔː(r); jə(r)][ʼmædzəsti] , [aɪ] ['kænɒt] [rɪ'streɪn] [ðə; ði] - .
Your Majesty , I cannot restrain the Quanrong .
你的 威严 , 我 不能 抑制 这 - .

臣不能禁戢犬戎，

[ðə; ði][ʼfɔːmə(r)] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'fendɪd] .
The former king was offended .
这 以前的 国王 曾是 被冒犯了 .

获罪先王，

[aɪ] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][daɪ][ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
I deserve to die ten thousand times .
我 应得 到 死 十 千 时代 .

臣当万死。

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][ək'sept] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] ?
Do you dare to accept the reward ?
做 你 敢 到 接受 这 报酬 ?

敢领赏乎？

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [θriː] [taɪmz] .
He declined three times .
他 拒绝 三 时代 .

"坚辞三次，

[kɪŋ] [pɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði][,restə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪzɪt] .
King Ping ordered the restoration of the marquise .
国王 平 订购 这 恢复 的 这 侯爵夫人 .

平王令复侯爵。

[dʒu:k] [wu:] [ɒv; əv] [weɪ] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Duke Wu of Wei then reported :
公爵 吴 的 魏 然后 据报道 :

卫武公又奏曰：

" [baʊ] [es 'aɪ][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðeə(r)]['feɪvə(r)] , [kə'mɪtɪd] ['ɪnsest] . "
" Bao Si and her son , relying on their favor , committed incest . "
" 包 珪 和 她 儿子 , 依靠 在 他们的 偏爱 , 坚定的 乱伦 . "
“褒姒母子恃宠乱伦。

[gwoʊ] ['ʃi:fu:] ,
Guo Shifu ,
郭 师父 ,

號石父、

[jɪn] [kju:] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [dɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [ˌmɪs'led] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Yin Qiu and others deceived the emperor and misled the country .
阴 邱 和 其他的 受骗 这 皇帝 和 被误导 这 国家 :
尹球等欺君误国，

[ɔ: 'ðəʊ] [hi:; hi] [daɪd] ,
Although he died ,
虽然 他 死亡 ,

虽则身死，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [,di:'məʊt] .
All should be demoted .
全部 应该 是 降职 :

均当追贬。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ˈgrɑ:ntɪd] [ɔ:l] [rɪ'kwests] .
King Ping granted all requests .
国王 平 的确 全部 请求 :

"平王一一准奏。

[ˈmɑ:kwɪs] [weɪ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] .
Marquis Wei was promoted to Duke .
侯爵 魏 曾是 推广 到 公爵 :

卫侯和进爵为公；

[ˈmɑ:kwɪs] [ʃu:] [ɒv; əv] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə'dɪfən(ə)l] [ˈvæs] [lændz] [ɪn] [ˈhə'næn] .
Marquis Chou of Jin was granted additional vassal lands in Henan .
侯爵 周 的 斤 曾是 的确 额外的 附庸 土地 在 河南 :

晋侯仇加封河内附庸之地；

[dʒɛŋ] - [daɪd] [ɪn] [ˈsɜ:vɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Zheng Boyou died in service to the king .
郑 - 死亡 在 服务 到 这 国王 :

郑伯友死于王事，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈpɒstʃʊməsli] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [hwa:n] .
He was posthumously granted the title of Huan .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 欢 :

赐谥为桓，

[ðə; ði] [eə(r)] [ə'pærənt] [si:zd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ɜ:l] .
The heir apparent seized the title of Earl .
这 继承人 明显 查获 这 标题 的 伯爵 :

世子掘突袭爵为伯，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [æn; ən] [ə'dɪfən(ə)l] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] [ɪn] [fæŋ] ['kaʊnti] ;
He was granted an additional thousand acres of land in Fang County ;
他 曾是 的确 一个 额外的 千 英亩 的 土地 在 方 县 ;

加封昉田千顷；

[ðə; ði][tʃɪn][ˈruːlə(r)][wɒz; wəz][əˈrɪdʒənəli][ə; eɪ][ˈvæsl] .
The Qin ruler was originally a vassal .
这 秦 统治者 曾是 起初 一个 附庸 ；

秦君原是附庸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˌɜːl][ɒv; əv][tʃɪn] .
He was granted the title of Earl of Qin .
他 曾是 的确 这 标题 的 伯爵 的 秦 ；

加封秦伯，

[ˈlɪstɪd][əˈmʌŋ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˌɔːdz] ;
Listed among the feudal lords ;
列出 之中 这 封建 领主们 ；

列于诸侯；

[ðə; ði][jʌŋ][djuːk][ɒv; əv][dʒəʊ][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][grænd][ˈtjuːtə(r)] ;
The young Duke of Zhou was appointed Grand Tutor ;
这 年轻的 公爵 的 周 曾是 任命 盛大 导师 ；

小周公咥拜太宰之职；

[ˈemprəs][jən][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈemprəs][ˈdaʊədʒə(r)] ;
Empress Shen was given the title of Empress Dowager ;
皇后 沈 曾是 给定 这 标题 的 皇后 老妇 ；

申后号为太后；

[baʊ][esˈaɪ][ænd; ənd][biːˈəʊ][ˈfuː] ,
Bao Si and Bo Fu ,
包 硅 和 波 傅 ，

褒姒与伯服，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][stript][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈtaɪtlz][ænd; ənd][rɪˈdjuːst][tuː; tə][ˈkɒməənə(r)] .
They were all stripped of their titles and reduced to commoners .
他们 是 全部 脱衣舞 的 他们的 标题 和 减少 到 平民 ；

俱废为庶人；

[ɡwoʊ][ˈʃiːfuː] ,
Guo Shifu ,
郭 师父 ，

虢石父、

[jɪn][kjuː] ,
Yin Qiu ,
阴 邱 ，

尹球、

[ˈsækrɪfəɪs][tuː; tə][ðə; ði][djuːk] ,
Sacrifice to the Duke ,
牺牲 到 这 公爵 ，

祭公，

[kənˈsɪdəɪŋ][ðə; ði][ˈmerɪts][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
Considering the merits of their ancestors ,
考虑 这 优点 的 他们的 祖先 ，

姑念其先世有功，

[hiː; hi][daɪd][waɪl][ˈsɜːvɪŋ][ðə; ði][kɪŋ] .
He died while serving the king .
他 死亡 尽管 服务 这 国王 ；

兼死于王事，

[tuː; tə][stɒp][ˈstripiŋ][hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l] ,
To stop stripping him of his title ,
到 停止 脱衣舞 他 的 他的 标题 ，

止削其本身爵号，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] .
His descendants are still allowed to inherit the throne .
他的 后代 是 仍然 允许 到 继承 这 王座 .
仍许子孙袭位。

[ə'nʌðə(r)] [lɪst] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ri:ə'ʃʊəd; ,ri:ə'ʃɔ:d] [wɒz; wəz] [ɪ'ʃu:d] .
Another list of people to be reassured was issued .
其他 列表 的 人们 到 是 放心 曾是 发布 .
又出安民榜，

[tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['vɪktɪms] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
To comfort the victims in the capital .
到 舒适 这 受害者 在 这 首都 .
抚慰京师被害百姓，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
A grand banquet was held for the officials .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 官员 .
大宴群臣，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .
尽欢而散。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [met] [ðeə(r)] ['benɪfæktə(r)] .
On this day , all the officials met their benefactor .
在 这 天 , 全部 这 官员 遇见 他们的 恩人 .
百官此日逢恩主，

['pi:p(ə)] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [pi:s] [tə'deɪ] .
People rejoice in peace today .
人们 麾 在 和平 今天 .
万姓今朝喜太平。

[aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv] [sək'sesɪv] ['daɪnəstɪz] .
It is because of the accumulated merits and virtues of successive dynasties .
它 是 因为 的 这 积累 优点 和 美德 的 连续 王朝 .
自是累朝功德厚，

[wɪð] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'nju:d] ['nei(ə)n] [ænd; ənd] [ɪts] [rɪ'vaɪv(ə)] , [wi:; wi] [lʊk] ['fɔ:wəd] [tu:; tə]
With hope for a renewed nation and its revival , we look forward to
和 希望 为了 一个 更新 国家 和 它是 复兴 , 我们 看 向前 到
[rɪ:'bɪldɪŋ] [əʊə(r)] [lənd] .
rebuilding our land .
重建 我们的 土地 .
山河再整望中兴。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] .
The feudal lords expressed their gratitude .
这 封建 领主们 表达 他们的 感激 .
诸侯谢恩。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [wei] [æz; əz] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜ:ks] .
King Ping then appointed the Marquis of Wei as Minister of Works .
国王 平 然后 任命 这 侯爵 的 魏 作为 部长 的 作品 .

平王再封卫侯为司徒，

[dju:k] [dʒɛŋ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)] .
Duke Zheng dug a hole and appointed him as a minister .
公爵 郑 挖 一个 洞 和 任命 他 作为 一个 部长 .

郑伯掘突为卿士，

[ɛl,ar'ju:] [tʃaʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz] ['ri:dʒənt] [ə,lɒŋ'saɪd] [grænd] [tʃɑ:nsələ(r)] [ju:'æn] .
Liu Chao served as regent alongside Grand Chancellor Xuan .
刘 赵 服务 作为 摄政 旁边 盛大 校长 宣 .

留朝与太宰咺一同辅政；

[ʼəʊnli] [ʃen] ,
Only Shen ,
仅有的 沈 ,

惟申、

[ðə; ði] [tu:] ['ru:lə(r)z] [ɒv; əv] [dʒɪŋ] ,
The two rulers of Jin ,
这 二 统治者 的 斤 ,

晋二君，

[wɪð] [ɪts] [əʊn] ['kʌntri] [ə'prəʊtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ,
With its own country approaching the enemy ,
和 它是自己的 国家 接近 这 敌人 ,

以本国迫近戎、

[di: 'aɪ] ,
Di ,
迪 ,

狄，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He took his leave and returned home .
他 采取 他的 离开 和 返回 家 .

拜辞而归；

['mɑ:kwis] [ʃen] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wəz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd]
Marquis Shen saw that the Crown Prince of Zheng was exceptionally brave and

[ˈrezələ:t] .
resolute .
坚决 .

申侯见郑世子掘突英毅非常，

[hi:; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] .
He married his daughter to her .
他 已婚 他的 女儿 到 她 .

以女妻之，

[ðɪs] [ɪz] [wu:] [dʒi:'æŋ] .
This is Wu Jiang .
这 是 吴 江 .

是为武姜。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

此话搁过不提。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] - [bə:rˈberɪənz] [kɔ:zd] [ˈkeɪɒs] [ɪn] [haʊdʒɪŋ] .
Meanwhile , the Quanrong barbarians caused chaos in Haojing .
同时 , 这 - 野蛮人 导致 混乱 在 豪景 .

却说犬戎自到镐京扰乱一番，

[ˈhævɪŋ] [bɪˈkʌm] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [tʃaɪnəz] [pɑ:θ] ,
Having become familiar with China's path ,
拥有 变得 熟悉的 和 中国的 小路 ,

识熟了中国的道路，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [baɪ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Although they were driven out of the city by the feudal lords ,
虽然 他们 是 驱动 出去 的 这 城市 经过 这 封建 领主们 ,

虽则被诸侯驱逐出城，

[ɪts] [ˈʃɑ:pənəs] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [ˈθwɔ:tɪd] .
Its sharpness has never been thwarted .
它是 锐利度 有 绝不 到过 受挫 .

其锋未曾挫折，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈefəts] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn][veɪn] .
He also claimed that his efforts had been in vain .
他 还 声称 那 他的 努力 有 到过 在 徒劳 .

又自谓劳而无功，

[ˈhɑ:rbərɪŋ] [rɪˈzentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

心怀怨恨，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [wɒz; wəz] [lɔ:ntʃt] .
Therefore , a large - scale military campaign was launched .
所以 , 一个 大的 - 规模 军队 活动 曾是 发射 .

遂大起戎兵，

[ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪd] - .
They invaded and occupied Zhoujiang .
他们 入侵 和 占领 - .

侵占周疆。

[ˈtʃi:ˈfəŋ] [lənd] ,
Qifeng land ,
奇峰 土地 ,

岐丰之地，

[hɑ:f] [pɒv; əv][aɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [ˈpi:p(ə)] .
Half of it belonged to the Rong people .
一半 的 它 属于 到 这 荣 人们 .

半为戎有，

[ˈgrædʒuəli] [əˈprəʊtʃɪŋ] - ,
Gradually approaching Gaojing ,
逐步地 接近 - ,

渐渐逼近镐京，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第6/205页

[ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv][wɔ:(r)][hæv; həv][reɪdʒd][fɔ:(r); fə(r)] [mʌnθs] .
The flames of war have raged for months .
这 火焰 的 战争 有 愤怒 为了 几个月 .
连月烽火不绝。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn] ,
After the palace was burned down ,
后 这 宫殿 曾是 烧伤 向下 ,
又宫阙自焚烧之后，

[ɒv; əv][ten] , [ˈəʊnli] [faɪv] [rɪˈmeɪn] .
Of ten , only five remain .
的 十 , 仅有的 五 保持 .
十不存五，

[dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈkrʌmblɪŋ] [ˈbɪldɪŋz]
dilapidated walls and crumbling buildings
破旧的 墙壁 和 摇摇欲坠 建筑物
颓墙败栋，

[ðə; ði] [si:n] [wɒz; wəz] [kwɔ:t] [bli:k] .
The scene was quite bleak .
这 场景 曾是 相当 苍凉 .
光景甚是凄凉。

[wen] [kɪŋ] [pɪŋ] [əˈraɪvd] , [ðə; ði] [ˈtreʒəri] [wɒz; wəz] [ˈempti] .
When King Ping arrived , the treasury was empty .
什么时候 国王 平 到达的 , 这 财政部 曾是 空的 .
平王一来府库空虚，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [bɪld] [ˈpæləs] ,
Unable to build palaces ,
无法 到 建造 宫殿 ,
无力建造宫室，

[ˈsekəndli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] - [wʊd] [ɪnˈveɪd] [ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .
Secondly , there was the fear that the Quanrong would invade sooner or later .
第二 , 那里 曾是 这 害怕 那 这 - 会 入侵 很快 或者 之后 .
二来怕犬戎早晚入寇，

[ðʌs] , [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [ˈmu:vɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] [əˈrəʊz] .
Thus , the idea of moving the capital to Luoyang arose .
因此 , 这 主意 的 移动 这 首都 到 洛阳 出现 .
遂萌迁都洛邑之念。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [kɔ:t] [ˈseɪ(ə)n] ,
After the morning court session ,
后 这 早晨 法庭 会议 ,
一日朝罢，

[hi:; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :
谓群臣曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɪŋ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈænstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ,
" In the past , King Cheng , the ancestor of the kings ,
" 在这 过去的 , 国王 程 , 这 祖先 的 这 国王 ,
" 昔王祖成王 ,

[ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈkæpɪt(ə)][ɒv; əv] [haʊdʒɪŋ] ,
The established capital of Haojing ,
这 已确立的 首都 的 豪景 ,
既定镐京 ,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] - .
They also built Luoyi .
他们 还 建造 - .
又营洛邑 ,

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
此何意也？ "

[ðə; ði] [əˈsembəld] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The assembled ministers reported in unison :
这 组装 部长们 据报道 在 齐声 :
群臣齐声奏曰 :

" - [ɪz][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . "
" Luoyi is the center of the world . "
" - 是 这 中心 的 这 世界 . "
" 洛邑为天下之中 ,

[ˈtrɪbjʊːt] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz]
Tribute from all directions
贡 从 全部 方向
四方入贡 ,

[ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] .
The distance is just right .
这 距离 是 只是 正确的 .
道里适均 ,

[ˈðeəfɔː(r)] , [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ˈɔːdəd] [djuːk] [dʒaʊ] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [saɪt] .
Therefore , King Cheng ordered Duke Zhao to inspect the site .
所以 , 国王 程 订购 公爵 赵 到 检查 这 地点 .
所以成王命召公相宅 ,

[djuːk] [dʒəʊ] [bɪlt] [aɪ ˈtiː] .
Duke Zhou built it .
公爵 周 建造 它 .
周公兴筑 ,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈkæpɪt(ə)] ;
It was called the Eastern Capital ;
它 曾是 称为 这 东 首都 ;
号曰东都 ;

[ˈpæləs] [ˈsɪstəm] ,
Palace system ,
宫殿 系统 ,
宫室制度 ,

[seɪm] [æz; əz] -
Same as Gaojing
相同的 作为 -
与镐京同 ,

[ˈevri] [jɪə(r)] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [kɔ:t] [əˈsembli] ,
Every year during the court assembly ,
每一个 年 期间 这 法庭 集会 ,
每朝会之年,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈkæpɪt(ə)] .
The emperor traveled to the eastern capital .
这 皇帝 旅行 到 这 东 首都 .
天子行幸东都,

[rɪˈsi:vɪŋ] [ˈɔ:diənsɪz] [wɪð] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz]
Receiving audiences with feudal lords
接收 观众 和 封建 领主们
接见诸侯,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɒləsi] [ðæt] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
This is a policy that benefits the people .
这 是 一个 政策 那 好处 这 人们 .
此乃便民之政也。”

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :
平王曰:

" [naʊ] [ðə; ði] - [ɑ:(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [haʊdʒɪŋ] . "
" Now the Quanrong are approaching Haojing . "
" 现在 这 - 是 接近 豪景 . "

[ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl̩] .
Misfortune is unpredictable .
不幸 是 不可预测的 .
祸且不测,

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][em ˈi:] [ˈmu:vɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] ? "
" What do you think of me moving the capital to Luoyang ? "
" 什么 做 你 思考 的 我 移动 这 首都 到 洛阳 ? "

[grænd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ju:ˈæn] [rɪˈpɔ:trɪd] :
Grand Chancellor Xuan reported :
盛大 校长 宣 据报道 :
太宰咥奏曰:

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [bɜ:nd] [daʊn] . "
" Now the palace is burned down . "
" 现在 这 宫殿 是 烧伤 向下 . "

[kənˈstrʌkʃn] [ɪz][nɒt] [ˈi:zi] .
Construction is not easy .
建造 是 不是 简单的 .
营建不易,

[ˈweɪstfl̩] [ɒv; əv][ˈmænpaʊə(r)][ænd; ənd] [rɪˈsɔ:sɪz]
Wasteful of manpower and resources
浪费 的 人手 和 资源
劳民伤财,

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ləˈmentɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] .
The people lamented and complained .
这 人们 哀叹 和 抱怨 .
百姓嗟怨,

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈwestən] [rən] [traɪbz] [rəʊz] [ʌp] .
Taking advantage of the situation , the Western Rong tribes rose up .
采取 优势 的 这 情况 , 这 西 荣 部落 玫瑰 向上 .
西戎乘衅而起，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?
何以御之？

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [ˈləʊjæŋ] .
The capital was moved to Luoyang .
这 首都 曾是 已搬 到 洛阳 .
迁都于洛，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [kənˈviːniənt] .
It is extremely convenient .
它 是 极其 方便的 .
实为至便。”

[tuː] [ˈklɑːsɪz] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Two classes of civil and military officials ,
二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,
两班文武，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] -
They were all worried about the Quanrong .
他们 是 全部 担心 关于 这 -
俱以犬戎为虑，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :
齐声曰：

" [ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] . "
" The Grand Tutor's words are correct . "
" 这 盛大 导师的 字 是 正确的 . "
“太宰之言是也。”

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] , [djuːk] [weɪ] [wuː] , [ˈloʊərd; ˈlaʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [saɪd]
Only the Minister of Works , Duke Wei Wu , lowered his head and sighed
仅有的 这 部长 的 作品 , 公爵 魏 吴 , 降低 他的 头 和 叹了口气
[ˈdiːpli] .
deeply .
深 .
惟司徒卫武公低头长叹，

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :
平王曰：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][ˈsɪtʃuː][ˈsaɪlənt] ?
Why is the old Minister Situ silent ?
为什么 是 这 老的 部长 思图 沉默的 ?
“老司徒何独无言？ ”

[djuːk] [wuː] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
Duke Wu then reported :
公爵 吴 然后 据报道 :
武公乃奏曰：

" [ðɪs] [əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈnɑɪntɪ] [jɪəz] [əʊld] : "
" This old minister is over ninety years old . "

" 这 老的 部长 是 超过 九十 年 老的 : "

"老臣年逾九十，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [əˈbændən][ðə; ði][əʊld][mæn] .
The king did not abandon the old man .

这 国王 做过 不是 放弃 这 老的 男人 :

蒙君王不弃老耄，

[ðə; ði][sɪks] [ˈmɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [rɪˈzɜ:v] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
The six ministers were to be appointed as reserve officials .

这 六 部长们 是 到 是 任命 作为 预订 官员 :

备位六卿，

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [bʌt; bət][doʊnt] [spi:k] ,
If you know but don't speak ,

如果 你 知道 但 不 说话 ,

若知而不言，

[ðɪs] [ɪz] [dɪsˈlɔɪltɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lə(r)] ;
This is disloyalty to the ruler ;

这 是 不忠 到 这 统治者 ;

是不忠于君也；

[ɪf] [aɪ ˈti:] [gəʊz] [əˈɡenst] [ðə; ði][məˈdʒɒrəti] . . .
If it goes against the majority . . .

如果 它 去 反对 这 多数 : . . .

若违众而言，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ˈhɑ:məni] [wɪð] [frendz] .
This is not in harmony with friends .

这 是 不是 在 和谐 和 朋友们 :

是不和于友也。

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [əˈfend] [ə; eɪ] [frend] .
However , it is better to offend a friend .

然而 , 它 是 更好的 到 得罪 一个 朋友 :

然宁得罪于友，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [əˈfend] [ju:; jʊ] .
I dare not offend you .

我 敢 不是 得罪 你 :

不敢得罪于君。

- [dʒɪŋ][hæz; hæz] [ˈfau] [ɒn][hɪz; ɪz] [left] ,
Huhao Jing has Xiao on his left ,

- 景 有 肖 在 他的 左边 ,

夫镐京左有嵒、

[ˈletə(r)] ,
letter ,

信 ,

函，

[raɪt] [saɪd][hæz; hæz] [lɒŋ] ,
Right side has Long ,

正确的 边 有 长的 ,

右有陇、

[ʃu:] ,
Shu ,

舒 ,

蜀，

[ˈkʌvərɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Covering mountains and rivers ,
覆盖 山脉 和 河流 ,

披山带河，

[ˈfɜːtaɪl] [ˈfiːldz] [ˈstretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,

沃野千里，

[ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
The strategic location of the world

这 战略 地点 的 这 世界

天下形胜，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] [ˈpɜːfɪkt] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing could be more perfect than this .
没有什么 可以 是 更多的 完美的 比 这 .

莫过于此。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈləʊʃjæŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Although Luoyang is in the center of the world ,
虽然 洛阳 是 在 这 中心 的 这 世界 ,

洛邑虽天下之中，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz] [flæt] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] .
Its momentum is flat and even .
它是 势头 是 平坦的 和 甚至 .

其势平衍，

[ə; eɪ] [pleɪs] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈenəməɪz] [ɒn][ɔːl] [saɪdz]
A place surrounded by enemies on all sides
一个 地方 包围 经过 敌人 在 全部 侧面

四面受敌之地，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː] [ˈkæpɪtlz] ,
Therefore , although the former king established two capitals ,
所以 , 虽然 这 以前的 国王 已确立的 二 首都 ,

所以先王虽并建两都，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][zaɪdʒɪŋ] .
However , he lived in Xijing .
然而 , 他 居住地 在 西京 .

然宅西京，

[tuː; tə][ˈriːˈvaɪtəlaɪz][ðə; ði] [wɜːrldz] [kiː] ,
To revitalize the world's key ,
到 恢复活力 这 世界的 钥匙 ,

以振天下之要，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ɪːst] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtempɹəri] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tʊə(r)] .
He left the capital in the east to prepare for a temporary inspection tour .
他 左边 这 首都 在 这 东方 到 准备 为了 一个 暂时的 检查 旅游 .

留东都以备一时之巡。

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [əˈbəəndən] [haʊdʒɪŋ] [ænd; ənd] [muːvz] [tuː; tə] [ˈləʊʃjæŋ] ,
If our king abandons Haojing and moves to Luoyang ,
如果 我们的 国王 放弃 豪景 和 移动 到 洛阳 ,

吾王若弃镐京而迁洛，

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [dɪˈklaɪn] ! "
" I fear the royal family will naturally decline ! "
" 我 害怕 这 皇家 家庭 将要 自然 衰退 ! "

恐王室自是衰弱矣！ "

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

平王曰:

" [ðə; ði] - [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [si:zd] ['tʃi:'fəŋ] . "
The Quanrong invaded and seized Qifeng . "
" 这 - 入侵 和 查获 奇峰 . "

“犬戎侵夺岐丰，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n[wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ræmpənt] .
The situation was extremely rampant .
这 情况 曾是 极其 猖獗 .

势甚猖獗，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['pæləs] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn]['ru:ɪnz] .
Moreover , the palaces were in ruins .
而且 , 这 宫殿 是 在 废墟 .

且宫阙残毁，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][kəm'peə(r)][tu:; tə][ɪts] [mæg'nɪfɪsɪns] .
Nothing can compare to its magnificence .
没有什么 能 比较 到 它是 壮丽 .

无以壮观。

[maɪ] ['i:stwəd] [,ri:ləʊ'keɪʃn] ,
My eastward relocation ,
我的 向东 搬迁 ,

朕之东迁，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['tru:li][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] .
It was truly a last resort .
它 曾是 真的 一个 最后的 采取 .

实非得已。

[dʒu:k] [wu:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Duke Wu reported :
公爵 吴 据报道 :

"武公奏曰:"

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ænd; ənd]['dʒækɪ; 'dʒækɔ:l] ,
The nature of the Quanrong and Jackal ,
这 自然 的 这 - 和 豺狼 ,

犬戎豺狼之性，

[ɪm'prɒpəli] [ɪntrə'dju:sɪŋ] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [geɪt] .
Improperly introducing the sleeping gate .
不恰当 介绍 这 睡眠 门 .

不当引入卧阙。

[dʒu:k] [ʃen] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn] ['bɒrəʊɪŋ] [tru:ps] .
Duke Shen made a mistake in borrowing troops .
公爵 沈 制成 一个 错误 在 借贷 军队 .

申公借兵失策，

['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [θi:vz] [ɪn] .
Opening the door invites thieves in .
开幕 这 门 邀请 窃贼 在 .

开门揖盗，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][bi:; bi] [bɜ:nd] [daʊn] .
They ordered the palace to be burned down .
他们 订购 这 宫殿 到 是 烧伤 向下 .

使其焚烧宫阙，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɪnˈkluːdɪd] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] .
The killing included the former king .
这 杀 包括 这 以前的 国王 .

戮及先王，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈenməti] .
This is an irreconcilable enmity .
这 是 一个 不可调和的 敌意 .

此不共之仇也。

[wæŋ] [dʒɪn][ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [ɪmˈpruːv] [hɪmˈself] .
Wang Jin is determined to improve himself .
王 斤 是 决定 到 提升 他自己 .

王今励志自强，

[fruːˈɡæləti][ænd; ənd] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Frugality and love for the people
节俭 和 爱 为了 这 人们

节用爱民，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] ,
Training soldiers and martial arts ,
训练 士兵 和 武术 艺术 ,

练兵训武，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪɡˈzɑːmp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋz] [ɪn][ðeə(r)] [ˈnɔːðən] [ænd; ənd] [ˈsʌðən]
Following the example of the former kings in their northern and southern
下列的 这 例子 的 这 以前的 国王 在 他们的 北方 和 南部
[kæmˈpeɪnz] ,
campaigns ,
竞选活动 ,

效先王之北伐南征，

[ˈkæptə(r)][ðeə(r)] [ˈtʃiːftən] .
Capture their chieftain .
捕获 他们的 头目 .

俘彼戎主，

[tuː; tə][ˈɒfə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈtemplz] ,
To offer to the seven temples ,
到 提供 到 这 七 寺庙 ,

以献七庙，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
It is still possible to avenge the previous humiliation .
它 是 仍然 可能的 到 报仇 这 以前的 屈辱 .

尚可湔雪前耻。

[ɪf] [wʌn] [tʃuːz] [tuː; tə][ɪnˈdʒə(r)][ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˈenməti] . . .
If one chooses to endure and avoid enmity . . .
如果 一 选择 到 忍受 和 避免 敌意 . . .

若隐忍避仇，

[əˈbændən] [ðɪs] [ænd; ənd] [tʃuːz] [ðæt] .
Abandon this and choose that .
放弃 这 和 选择 那 .

弃此适彼，

[aɪl] [bæk] [daʊn] [wʌn] [fʊt] .
I'll back down one foot .
患病的 后退 向下 一 脚 .

我退一尺，

[ðə; ði] ['enəmi] [əd'vɑ:nsɪz] [wʌn] [fʊt] ,
The enemy advances one foot ,
这 敌人 进展 一 脚 ,

敌进一尺，

[fɪə(r)][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['grædʒuəli] [ɪn'krəʊtʃ] [ə'pʌn]
Fear of being gradually encroached upon
害怕 的 存在 逐步地 侵占 之上

恐蚕食之忧，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] ['tʃi:'fəŋ] .
It's not just Qifeng .
它是 不是 只是 奇峰 .

不止于岐丰而已。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [jəʊ] ,
In the past , Yao ,
在 这 过去的 , 姚 ,

昔尧、

['djʊərəɪŋ] [ʃʌnz] [reɪn] ,
During Shun's reign ,
期间 避 在位 ,

舜在位，

[θætʃt] [steps]
Thatched steps
茅草屋顶 步骤

茅茨土阶，

[ju] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['pæləs] .
Yu resided in the humble palace .
于 居住地 在 这 谦逊的 宫殿 .

禹居卑宫，

[aɪ][du:; də] [nɒt] [kən'sɪdə(r)][,aɪ 'ti:] [kru:d] .
I do not consider it crude .
我 做 不是 考虑 它 原油 .

不以为陋。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪz][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] .
The capital city is magnificent .
这 首都 城市 是 壮丽 .

京师壮观，

[waɪ] [wʊd] [,aɪ 'ti:][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['pæləs] ?
Why would it be in a palace ?
为什么 会 它 是 在 一个 宫殿 ?

岂在宫室？

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] !
May Your Majesty consider this carefully !
可能 你的 威严 考虑 这 小心 !

惟吾王熟思之！

[grænd] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ju:'æn] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Grand Chancellor Xuan then reported :
盛大 校长 宣 然后 据报道 :

"太宰咍又奏曰：

" [əʊld]['mɪnɪstə(r)] - [ə'pɪnjən] [ɪz] ['mɪəli] [kən'venʃən(ə)l] . "
" Old Minister Situ's opinion is merely conventional . "
" 老的 部长 - 观点 是 仅仅 传统的 . "

“老司徒乃安常之论，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ə,dæptə'bɪləti] [ɔ:(r)] [tʃeɪndʒ] .
This is not a matter of adaptability or change .
这 是 不是 一个 事情 的 适应性 或者 改变 .

非通变之言也。

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] [nɪ'glektɪd] [hɪz; ɪz] ['dju:tɪz] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['mɒrəl] [ɔ:də(r)] .
The former king neglected his duties and destroyed the moral order .
这 以前的 国王 被忽视的 他的 职责 和 损毁 这 道德 命令 .

先王怠政灭伦，

[hi; hi] [ɪn'vaɪtɪd] ['bændɪts] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
He invited bandits upon himself .
他 受邀 强盗 之上 他自己 .

自招寇贼，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [wɜ:θ] ['dwelɪŋ] [ɒn] .
The matter is no longer worth dwelling on .
这 事情 是 不 更长 值得 住宅 在 .

其事已不足深咎。

[ðə; ði] [kɪŋ] [naʊ] [swi:ps] [ə'wei] [ðə; ði] ['embəz] .
The king now sweeps away the embers .
这 国王 现在 扫荡 离开 这 余烬 .

今王扫除煨烬，

['əʊnli] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [neɪm] [ɪz] [kə'rekt] .
Only the official name is correct .
仅有的 这 官方的 姓名 是 正确的 .

仅正名号，

[ðə; ði] ['trezəri] [wɒz; wəz] ['empti] .
The treasury was empty .
这 财政部 曾是 空的 .

而府库空虚，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [wi:k] [ænd; ənd] [aʊt'hʌmbəd] .
The troops were weak and outnumbered .
这 军队 是 虚弱的 和 寡不敌众 .

兵力单弱，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fɪəd] [ðə; ði] - .
The people feared the Quanrong .
这 人们 害怕 这 - .

百姓畏惧犬戎，

[laɪk] ['fɪrɪŋ] ['dʒækɪz; 'dʒækɔ:lz] [ænd; ənd] [t'aɪɡəz] ,
Like fearing jackals and tigers ,
喜欢 害怕 豺狼 和 老虎 ,

如畏豺虎，

[wʌns] [ðə; ði] ['kæv(ə)lɪ] [əd'vɑ:nsɪz] . . .
Once the cavalry advances . . .
一次 这 骑兵 进展 . . .

一旦戎骑长驱，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ænd; ənd] [maɪndz] [hæv; həv] [kəlæpst] .
The people's hearts and minds have collapsed .
这 人们的 心 和 思想 有 倒塌 .

民心瓦解，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
The crime of misleading the country
这 犯罪 的 误导性的 这 国家

误国之罪，

[hu:] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [tɑːsk] ?
Who is capable of this task ?
WHO 是 有能力的 的 这 任务 ?

谁能任之？ ”

[dju:k] [wu:] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
Duke Wu then reported :
公爵 吴 然后 据报道 :

武公又奏曰：

" [sɪns] [lɔːd] [ʃen] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [rɒŋ] ,
" **Since Lord Shen was able to summon the Rong ,**
" 自从 主 沈 曾是 有能力的 到 召唤 这 荣 ,

“申公既能召戎，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃəʊli; ˈʃɔːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We will surely be able to repel the enemy .
我们 将要 一定 是 有能力的 到 击退 这 敌人 :

定能退戎。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
The king sent someone to inquire about it .
这 国王 发送 某人 到 查询 关于 它 :

王遣人问之，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [səˈluːʃ(ə)n] .
There must be a good solution .
那里 必须 是 一个 好的 解决方案 :

必有良策。

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
" **While they were discussing it ,**
" 尽管 他们 是 讨论 它 ,

"正商议间，

[ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [lɔːd] [ʃen] , [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [æn; ən][ˈɜːdʒənt]
The emperor's brother - in - law , Lord Shen , sent a messenger with an urgent
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 主 沈 , 发送 一个 信使 和 一个 紧迫的
[ˈmesɪdʒ] .
message .
信息 :

国舅申公遣人赍告急表文来到。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ʌnˈfəʊldɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
King Ping unfolded it to look at it .
国王 平 展开 它 到 看 在 它 :

平王展开看之，

[ðə; ði][dʒɪst][ɪz] :
The gist is :
这 要旨 是 :

大意谓：“

[ðə; ði] - [traɪbz] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] .
The Quanrong tribes continued to invade .
这 - 部落 持续 到 入侵 :

犬戎侵扰不已，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [feɪs] [ˈruːɪn] .
The country will face ruin .
这 国家 将要 脸 废墟 :

将有亡国之祸。

[ai] [ˈhʌmbli] [beg][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][hæv; həv] [ˈmɜːsi] [ɒn][ˈaʊə(r)][taɪz] .
I humbly beg Your Majesty to have mercy on our ties .
我 谦卑地 求 你的 威严 到 有 怜悯 在 我们的 领带 ；

伏乞我王怜念瓜葛，

[truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [fɔː(r); fə(r)][ˈreskjuː] .
Troops were dispatched for rescue .
军队 是 已派出 为了 救援 ；

发兵救援。

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 ；

"平王曰：

" [maɪ][məˈtɜːn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [tuː] [ˈbɪzi] [ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪmˈself] . "
" My maternal uncle is too busy taking care of himself . "
" 我的 母体 叔叔 是 也 忙碌的 采取 关心 的 他自己 ； "

“舅氏自顾不暇，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][em ˈiː] ?
How can you look after me ?
如何 能 你 看 后 我 ？

安能顾朕。

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈmuːvɪŋ] [ˈiːstwəd] ,
The matter of moving eastward ,
这 事情 的 移动 向东 ，

东迁之事，

" [ai][hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ! "
" I have made my decision ! "
" 我 有 制成 我的 决定 ！ "

朕今决矣！ "

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][grænd] [hɪˈstɔːriən] [tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [iːst]
He then ordered the Grand Historian to choose an auspicious day to travel east
他 然后 订购 这 盛大 历史学家 到 选择 一个 吉祥 天 到 旅行 东方
.
:
.

乃命太史择日东行。

[dʒuːk] [wuː][ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
Duke Wu of Wei said :
公爵 吴 的 魏 说 ；

卫武公曰：

" [maɪ] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][edʒuˈkeɪ(ə)n] . "
" My official position is Minister of Education . "
" 我的 官方的 位置 是 部长 的 教育 ； "

“臣职在司徒，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [laɪn][ɪz] [kəˈrekt] ,
If the previous line is correct ,
如果 这 以前的 线 是 正确的 ；

若主上一行，

[ˈpiːpəlz] [ˈlaɪvlihʊd] [ɪz] [ˈskætəd] .
People's livelihood is scattered .
人们的 生计 是 疏散 ；

民生离散，

" [ai] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [maɪ] [bleɪm] ！ "

" I cannot escape my blame ！ "

" 我 不能 逃脱 我的 责备 ！ "

臣之咎难辞矣！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] [ˈɪjuːd] [ɪn] [əd'vɑːns] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] ：

Therefore , a notice was issued in advance to inform the people ；

所以 ， 一个 注意 曾是 发布 在 进步 到 通知 这 人们 ；

遂先期出榜示谕百姓：

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ðɪ] ['empərə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['iːstwəd] [maɪ'greɪʃn] ,

Those who wish to accompany the emperor on his eastward migration ,

那些 WHO 希望 到 陪伴 这 皇帝 在 他的 向东 迁移 ,

“如愿随驾东迁者，

[meɪk] [ˌprepə'reɪ](ə)nɪz] ['kwɪkli] .

Make preparations quickly .

制作 准备工作 迅速地 .

作速准备，

[lets] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] .

Let's set off together .

我们来吧 放 离开 一起 .

一齐起程。

" [dʒuː] [ʃɪz] ['raɪtɪŋ] ,

" Zhu Shi's writing ,

" 朱 石的 写作 ,

“祝史作文，

[fɜːst] , [ɪk'spleɪn] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)nɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['muːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)] .

First , explain the reasons for moving the capital .

第一的 , 解释 这 原因 为了 移动 这 首都 .

先将迁都缘由，

[ˈɒfəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .

Offering sacrifices at the ancestral temple .

提供 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 .

祭告宗庙。

[baɪ] [ðə; ðɪ] [djuː] [dert] ,

By the due date ,

经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ðə; ðɪ] [grænd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [raɪts] [ɪm'breɪst] [ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] ['tæblɪts] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['sev(ə)n] ['templz] .

The Grand Minister of Rites embraced the ancestral tablets of the seven temples .

这 盛大 部长 的 仪式 拥抱 这 祖先的 片剂 的 这 七 寺庙 .

大宗伯抱著七庙神主，

[ˈbɔːdɪŋ] [gaɪd] .

Boarding guide .

登机 指导 .

登车先导。

[wen] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [muːvd] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)] [iːst] , [djuːk] [jɪŋ] [kaɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜːd] [ɒv; əv]

When King Ping of Qin moved the capital east , Duke Ying Kai of Qin heard of

什么时候 国王 平 的 秦 已搬 这 首都 东方 , 公爵 英 凯 的 秦 听到 的

[ðɪs] .

this .

这 .

秦伯嬴开闻平王东迁，

[hi:; hi] [pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
He personally led the troops to protect the emperor .
他 亲自 引领 这 军队 到 保护 这 皇帝 .
亲自领兵护驾，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] ['kærid] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] [helpɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] .
The people carried the elderly and helped the young .
这 人们 携带 这 老年 和 帮助 这 年轻的 .
百姓携老扶幼，

['kaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Countless people followed him .
无数 人们 随后 他 .
相从者不计其数。

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [kɪŋ] - [grænd][ˈsækrɪfaɪs] ,
On the night of King Xuan's grand sacrifice ,
在 这 夜晚 的 国王 - 盛大 牺牲 ,
当时宣王大祭之夜，

['dri:mɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən]
Dreaming of a beautiful woman
做梦 的 一个 美丽的 女士
梦见美貌女子，

[lɑ:f] [θri:] [taɪmz] .
Laugh three times .
笑 三 时代 .
大笑三声，

[hi:; hi][kraɪd] [aʊt] [θri:] [taɪmz] .
He cried out three times .
他 哭 出去 三 时代 .
大哭三声，

['leɪzəli] ,
leisurely ,
悠闲 ,
不慌不忙，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈtemp(ə)] ['diəti] .
The seven temple deities .
这 七 寺庙 神灵 .
将七庙神主，

['bʌndld] [tə'geðə(r)] ,
Bundled together ,
捆绑式 一起 ,
捆著一束，

['sləʊli] , [aɪ 'ti:] ['hedɪd] [i:st] [ænd; ənd] ['hedɪd] [ə'weɪ] .
Slowly , it headed east and headed away .
缓慢地 , 它 标题 东方 和 标题 离开 .
冉冉望东而去。

[lɑ:f] [θri:] [taɪmz] .
Laugh three times .
笑 三 时代 .
大笑三声，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [baʊ][,es 'aɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [baɪ] ['laɪtɪŋ]
This refers to the story of Bao Si playing with the feudal lords by lighting
这 指 到 这 故事 的 包 硅 玩耍 和 这 封建 领主们 经过 灯光
[ˈbi:kən] [ˈfaɪərz][æɪt; ət] [maʊnt] [li:] ;
beacon fires at Mount Li ;
信标 火灾 在 山 李 ;

应褒姒骊山烽火戏诸侯事；

[ðəʊz] [hu:] [kraɪ] [θri:] [taɪmz] . . .
Those who cry three times . . .
那些 WHO 哭 三 时代 . . .

大哭三声者，

[kɪŋ] [ju:; jə]
King You
国王 你

幽王、

[baʊ][,es 'aɪ] ,
Bao Si ,
包 硅 ,

褒姒，

[,bi: 'əʊ][ˈfu:][daɪd] [θri:] [taɪmz] ;
Bo Fu died three times ;
波 傅 死亡 三 时代 ;

伯服三命俱绝；

[ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] [baʊnd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [i:st] .
The deity bound him and headed east .
这 神 边界 他 和 标题 东方 .

神主捆束往东，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə] [mu:v] [ˈi:stwəd] .
It is precisely the time for us to move eastward .
它 是 恰恰 这 时间 为了 我们 到 移动 向东 .

正应今日东迁。

[ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)l][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [dri:mz] [hæz; həz] [kʌm] [tru:] .
Every single one of these dreams has come true .
每一个 单身的 一 的 这些 梦境 有 来 真的 .

此梦无一不验。

[ˈtaɪʃɪ] - [ˈɔ:lsəʊ] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfeəˈwel] :
Taishi Boyangfu also wrote in his farewell :
太师 - 还 写道 在 他的 告别 :

又太史伯阳父辞云：

" [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] ,
" **Crying and laughing ,**
" 哭泣 和 笑 ,

“哭又笑，

[ˈlɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] ,
Laughing and crying ,
笑 和 哭泣 ,

笑又哭，

[ðə; ði] [ʃi:p] [wɒz; wəz] [swɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
The sheep was swallowed by the demon .
这 羊 曾是 吞咽 经过 这 恶魔 .

羊被鬼吞，

[ə; eɪ] [hɔːs] [ɪz] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ][dɒg] .
A horse is chased by a dog .
一个 马 是 追逐 经过 一个 狗 .

马逢犬逐。

[biː; bi][ˈkeəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

慎之，

[biː; bi][ˈkeəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

慎之。

[ɑːk] - [ʃeɪpt] [ˈkwɪvə(r)] .
Arc - shaped quiver .
弧 - 形状 颤动 .

弧箕箒。

" [ðə; ði] [ʃiːp] [ðæt] [wɒz; wəz] [dɪˈvaʊəd] [baɪ][ðə; ði][ˈdiːmən] ,
" **The sheep that was devoured by the demon** ,
" 这 羊 那 曾是 吞噬 经过 这 恶魔 ,
"羊被鬼吞者，

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][daɪd][ˈɑːftə(r)] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] .
King Xuan died after encountering a ghost in the forty - sixth year of his reign .
国王 宣 死亡 后 遭遇 一个 鬼 在 这 四十 - 第六 年 的 他的 在位 .
宣王四十六年遇鬼而亡，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv][ˈdʒiːweɪ] ;
It was the year of Jiwei ;
它 曾是 这 年 的 继伟 ;

乃己未年；

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ][dɒg] .
The horse was chased by a dog .
这 马 曾是 追逐 经过 一个 狗 .

马逢犬逐，

[ðə; ði] - [ɪnˈveɪdɪd] .
The Quanrong invaded .
这 - 入侵 .

犬戎入寇，

[ðə; ði][jɪə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [juːz] [reɪn] , [ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] - .
The year was the eleventh year of King You's reign , the year of Gengwu .
这 年 曾是 这 第十一 年 的 国王 你的 在位 , 这 年 的 - .

幽王十一年庚午也。

[ðə; ði] [ˈwestən] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [ðʌs] [keɪm] [tuː; tə][æŋ; ən][end] .
The Western Zhou Dynasty thus came to an end .
这 西 周 王朝 因此 来了 到 一个 结尾 .

自此西周遂亡，

[ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [fert] [ɪz] [ˌpriːdɪˈtɜːmɪnd] .
The course of fate is predetermined .
这 课程 的 命运 是 预先设定 .

天数有定如此，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈevɪdənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɒv; əv] - .
It is also evident from the divine divination of Boyangfu .
它 是 还 明显 从 这 神圣的 占卜 的 - .

亦见伯阳父之神占矣。

[wɒt] [ˈhæpənd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ri:ləʊˈkeɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ？
What happened after the relocation to the east ？
什么 发生 后 这 搬迁 到 这 东方 ？
东迁后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [fɔ:(r)] : [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [kɪnz] [səˈbɜ:bən] ['sækrɪfaɪs][tu:; tə] ['hev(ə)n] [riˈspɒndz] [tu:; tə][ə; eɪ]
Chapter Four : Duke Wen of Qin's Suburban Sacrifice to Heaven Responds to a
章 四 : 公爵 温 的 秦的 郊区 牺牲 到 天堂 回应 到 一个
[dri:m] ; [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [dɪgz][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)]
Dream ; Duke Zhuang of Zheng Digs the Ground to Find His Mother
梦 ; 公爵 庄 的 郑 挖掘 这 地面 到 寻找 他的 母亲
第四回 秦文公郊天应梦 郑庄公掘地见母

[aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [pɪŋ] [mu:vɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['i:stwəd] .
It is said that King Ping moved the capital eastward .
它 是 说 那 国王 平 已搬 这 首都 向东 .
话说平王东迁，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['kæɪɪdz] [əˈraɪvɪd] [ɪn] ['ləʊˈjæŋ] .
The imperial carriage arrived in Luoyang .
这 帝国 运输 到达的 在 洛阳 .
车驾至于洛阳，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [dens] [kraʊdz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Seeing the dense crowds in the city ,
看到 这 稠密 人群 在 这 城市 ,
见市井稠密，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɜ:(r); wə(r)][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
The palaces were magnificent .
这 宫殿 是 壮丽 .
宫阙壮丽，

[aɪˈti:][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] - .
It is no different from Gaojing .
它 是 不 不同的 从 - .
与镐京无异，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
心中大喜。

[kɪˈəʊtəʊ][ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Kyoto is established ,
京都 是 已确立的 ,
京都既定，

[ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] [sent] [məmˈbɜ:ɪəlz] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz]
All the feudal lords from all directions sent memorials to offer their congratulations
全部 这 封建 领主们 从 全部 方向 发送 纪念碑 到 提供 他们的 恭喜!
.
.
.
四方诸侯莫不进表称贺，

[kən'trɪbjʊ:t] ['ləʊk(ə)] ['prɒdʌkts] .
Contribute local products .
贡献 当地的 产品 .

贡献方物。

['əʊnli][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪŋ][dɪd][nɒt] [ə'raɪv] .
Only the state of Jing did not arrive .
仅有的 这 状态 的 景 做过 不是 到达 .

惟有荆国不到，

[kɪŋ] [pɪŋ] [kən'sɪdəd] ['lɔ:ntʃɪŋ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
King Ping considered launching a campaign against them .
国王 平 经过考虑的 发射 一个 活动 反对 他们 .

平王议欲征之。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [əd'vaɪzd] :
The ministers advised :
这 部长们 建议 :

群臣谏曰：

" [ðə; ði][bɑ:'beəriən][ləndz][ɒv; əv][dʒɪŋ][hæv; həv] [lɒŋ] [bi:n] [brɪ'ɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv] [sɪvəlaɪ'zeɪʃn] . " " **The barbarian lands of Jing have long been beyond the reach of civilization** . " "
" 这 野蛮人 土地 的 景 有 长的 到过 超过 这 抵达 的 文明 . " "

“蛮荆久在化外，

[kɪŋ] [ʃu:'æŋ] [ðen] [ə'tækt] [ænd; ənd] [səb'dju:d] [ðem; ðəm] .
King Xuan then attacked and subdued them .
国王 宣 然后 遭到攻击 和 低沉的 他们 .

宣王始讨而服之。

[i:tʃ] [jɪə(r)] , ['əʊnli][wʌŋ] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [faɪn] [grɑ:s] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [æz; əz] ['trɪbjʊ:t] .
Each year , only one cartload of fine grass was offered as tribute .
每个 年 , 仅有的 一 满载 的 美好的 草 曾是 提供 作为 贡 .

每年止贡菁茅一车，

[fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɪn][sækri'fɪ(ə)] [waɪn] ['teɪstɪŋ] .
For use in sacrificial wine tasting .
为了 使用 在 献祭 葡萄酒 品尝 .

以供祭祀缩酒之用，

[du:; də][nɒt] [bleɪm] [ˈlðə(r)] [θɪŋz] .
Do not blame other things .
做 不是 责备 其他 事物 .

不责他物，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'streɪnt] .
Therefore , it signifies the intention of restraint .
所以 , 它 表示 这 意图 的 克制 .

所以示羈縻之意。

[ðə; ði] [ri:ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][hæz; həz][dʒʌst] [brɪ'gʌŋ] .
The relocation of the capital has just begun .
这 搬迁 的 这 首都 有 只是 开始 .

今迁都方始，

['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'setld] .
People's hearts are unsettled .
人们的 心 是 不安的 .

人心未定，

[ɪf] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:mi] ['lɔ:ntʃɪz] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [ˌekspə'dɪ(ə)n] ,
If the royal army launches a distant expedition ,
如果 这 皇家 军队 发射 一个 遥远 远征 ,

倘王师远讨，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'dɪkt] ['weðə(r)] [θɪŋz] [wɪl] [gəʊ] ['smuːðli] [ɔː(r)][nɒt] .
Unable to predict whether things will go smoothly or not .
无法 到 预测 无论 事物 将要 去 顺利 或者 不是 .
未卜顺逆，

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['tɒlərənt] .
And should be tolerant .
和 应该 是 宽容 .
且宜包容，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðem; ðəm][hɪə(r)] , ['greɪʃəsli] .
He brought them here , graciously .
他 带来 他们 这里 , 亲切地 .
使彼怀德而来。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ʌnrɪ'pentənt] ,
If they remain unrepentant ,
如果 他们 保持 不知悔改的 ,
如或始终不悛，

[wʌns] [ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪ(ə)nt] ,
Once the troops are sufficient ,
一次 这 军队 是 充足的 ,
俟兵力既足，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd][,aɪ 'tiː] .
It's not too late to demand it .
它是 不是 也 晚的 到 要求 它 .
讨之未晚。

" [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['sʌðən] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n][wɒz; wəz]
" **From then on , the proposal to launch a southern expedition was**
" 从 然后 在 , 这 提议 到 发射 一个 南部 远征 曾是
[ə'bændənd] . " **abandoned .** "
弃 . "
"自此南征之议遂息。

[tʃɪn] [ʃiː'æŋ] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][,rezɪɡ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] .
Qin Xiang announced his resignation and returned to China .
秦 向 宣布 他的 辞职 和 返回 到 中国 .
秦襄公告辞回国。

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :
平王曰：

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] ['tʃiː'fəŋ] [tə'deɪ] "
" **The land of Qifeng today** " "
" 这 土地 的 奇峰 今天 " "
“今岐丰之地，

[hɑːf] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈbɔkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] - .
Half of it was occupied by the Quanrong .
一半 的 它 曾是 占领 经过 这 - .
半被犬戎侵据，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [draɪv] [aʊt] [ðə; ði] - ,
If you can drive out the Quanrong ,
如果 你 能 驾驶 出去 这 - ,
卿若能驱逐犬戎，

[ðɪs] [ɪn'taɪə(r)] [pleɪs] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] .
This entire place is here to be given to you .
这 全部的 地方 是 这里 到 是 给定 到 你 .

此地尽以赐卿，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tendənts] [wɒz; wəz]['mɪnɪm(ə)] .
The reward for the service of the attendants was minimal .
这 报酬 为了 这 服务 的 这 服务员 曾是 最低限度 .

少酬扈从之劳。

[fə'revə(r)][ðə; ði] ['westən] [fæn] ,
Forever the Western Fan ,
永远 这 西 扇子 ,

永作西藩，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？

[djuːk] [ˈiːʌŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [baʊd] [ænd; ɐnd] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] .
Duke Xiang of Qin bowed and accepted the order before returning home .
公爵 向 的 秦 鞠躬 和 公认 这 命令 前 返回 家 .

"秦襄公稽首受命而归，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] ['mɪlətri] .
That is , to reorganize the military .
那 是 , 到 改组 这 军队 .

即整顿戎马，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [rɒŋ] [traɪbz] .
This was a plan to destroy the Rong tribes .
这 曾是 一个 计划 到 破坏 这 荣 部落 .

为灭戎之计。

[les] [ðæn; ðən] [θriː] [jɪ'ɪəz] ,
Less than three years ,
较少的 比 三 年 ,

不及三年，

[ðə; ði] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [ə'naɪələteɪd] .
The Quanrong were utterly annihilated .
这 - 是 完全地 彻底消灭 .

杀得犬戎七零八落，

[ɪts][ˈdʒen(ə)rəl][boʊ'dɪn] ,
Its general Bodin ,
它是 一般的 博丁 ,

其大将亭丁、

[ˈmeni] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Manye , etc .
曼耶 , ETC .

满也速等，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
They all died in battle .
他们 全部 死亡 在 战斗 .

俱死于战阵，

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] [fled][tuː; tə][ðə; ði] ['westən] ['wɪldənəs] .
The Rong chieftain fled to the western wilderness .
这 荣 头目 逃亡 到 这 西 荒野 .

戎主远遁西荒，

[ˈtʃiːˈfəŋ] [ˈeəriə]

Qifeng area

奇峰 区域

岐丰一片，

[ɔːl] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] [brɪˈlɒŋd] [tuː; tə] [tʃɪn] .

All of it belonged to Qin .

全部 的 它 属于 到 秦 .

尽为秦有。

[ˈəʊpənɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [lænd] ,

Opening up a thousand miles of land ,

开幕 向上 一个 千 英里 的 土地 ,

辟地千里，

[ðʌs] [aɪ ˈtiː] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)] .

Thus it became a great power .

因此 它 成为 一个 伟大的 力量 .

遂成大国。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] :

The old man with the beard wrote a poem :

这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

- [rəʊz] [tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [bæk] [ðen] .

Wenwu rose to prominence in his hometown back then .

- 玫瑰 到 显赫地位 在 他的 家乡 后退 然后 .

文武当年发迹乡，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [səʊ] [ˈiːzəli] [əˈbændən] [ðə; ði] [tʃɪn] [stɜːt] ?

How could we so easily abandon the Qin state ?

如何 可以 我们 所以 容易地 放弃 这 秦 状态 ?

如何轻弃畀秦邦。

- [ˈsiːnɪk] [ˈbjʊːti] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .

Qifeng's scenic beauty remains unchanged .

- 风景优美 美丽 遗迹 未更改 .

岐丰形胜如依旧，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃɪn] [tʃiːˈæŋ] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] ?

How could Qin Qiang be called the First Emperor ?

如何 可以 秦 强 是 称为 这 第一的 皇帝 ?

安得秦强号始皇？

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm] [ˈempərə(r)] - .

It is said that the Qin dynasty was descended from Emperor Zhuangxiu .

它 是 说 那 这 秦 王朝 曾是 下降 从 皇帝 - .

却说秦乃帝颙顼之裔，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənt] [wɒz; wəz] [nemd] [ˌdʒiːˈeɪʊʃ] [jəʊ] .

His descendant was named Gao Yao .

他的 后裔 曾是 命名 高 姚 .

其后人名皋陶，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ˈempərə(r)] [jəʊ] .

He served as a judge during the reign of Emperor Yao .

他 服务 作为 一个 法官 期间 这 在位 的 皇帝 姚 .

自唐尧时为士师官。

- [ˈziːboʊ] [jiː] ,

Gaotao Zibo Yi ,

- 淄博 易 ,

皋陶子伯翳，

[ə'sɪstɪŋ] [ju] [ðə; ði] [greɪt] [ɪn] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] [flʌdz]
Assisting Yu the Great in controlling the floods
协助 于 这 伟大的 在 控制 这 洪水

佐大禹治水，

- [bɜ:nz] [ðə; ði] ['ma:ʃlənd]
Lieshan Burns the Marshland
- 烧伤 这 沼泽地

烈山焚泽，

[draɪv] [ə'veɪ] [ðə; ði][waɪld] [bi:sts] ,
Drive away the wild beasts ,
驾驶 离开 这 荒野 野兽 ,

驱逐猛兽，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [jɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
He was granted the surname Ying for his merits .
他 曾是 的确 这 姓 英 为了 他的 优点 .

以功赐姓曰嬴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] ['hʌzbəndri] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃʌn] .
He was put in charge of animal husbandry for Shun .
他 曾是 放 在 收费 的 动物 畜牧业 为了 回避 .

为舜主畜牧之事。

['bɔɪ] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [tu:] [sʌnz] .
Boyi gave birth to two sons .
博伊 给予 出生 到 二 儿子们 .

伯翳生二子，

[ru:ʊmʊ:] ,
Ruomu ,
若木 ,

若木、

[di: 'eɪ][li:'æn] .
Da Lian .
达 连 .

大廉。

[ru:ʊmʊ:][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['fi:fdəm] [ɒv; əv][tʃʊ] .
Ruomu was granted the fiefdom of Xu .
若木 曾是 的确 这 封地 的 徐 .

若木封国于徐，

[sɪns] [ðə; ði][eks aɪ 'eɪ][ænd; ənd] [ʃæŋ] ['daɪnəstɪz] ,
Since the Xia and Shang dynasties ,
自从 这 夏 和 尚 王朝 ,

夏商以来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['fju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
They were feudal lords for generations .
他们 是 封建 领主们 为了 几代人 .

世为诸侯。

['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] ,
During the reign of King Zhou ,
期间 这 在位 的 国王 周 ,

至纣王时，

['ɑ:ftə(r)][di: 'eɪ][li:'æn] ,
After Da Lian ,
后 达 连 ,

大廉之后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][,ef i: 'aɪ][li:'æn] ,
There was a Fei Lian ,
那里 曾是 一个 费 连 ,

有蜚廉者，

[ɡʊd] [æt; ət] ['wɔ:kɪŋ] ,
Good at walking ,
好的 在 步行 ,

善走，

['træv(ə)lɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [li:][ə; eɪ] [deɪ] ;
Traveling five hundred li a day ;
旅行 五 百 李 一个 天 ;

日行五百里；

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [i:][,el e 'aɪ] , [pə'zest] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [streŋθ] .
His son, E Lai, possessed extraordinary strength .
他的 儿子 , E 赖 , 拥有 非凡的 力量 .

其子恶来有绝力，

[ə; eɪ] [skɪld] [hænd][kæen; kən][teə(r); tɪə][ðə; ðɪ] [skɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪgə(r)][ɔ:(r)] ['lepəd] .
A skilled hand can tear the skin of a tiger or leopard .
一个 熟练 手 能 撕 这 皮肤 的 一个 老虎 或者 豹 .

能手裂虎豹之皮。

[bəʊθ]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [breɪv] .
Both father and son were talented and brave .
两个都 父亲 和 儿子 是 才华横溢 和 勇敢的 .

父子俱以材勇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
He was a favorite minister of King Zhou .
他 曾是 一个 最喜欢的 部长 的 国王 周 .

为纣幸臣，

[tu:; tə][eɪd][ænd; ənd][ə'bet]['i:v(ə)l] .
To aid and abet evil .
到 援助 和 助长 邪恶的 .

相助为虐。

[kɪŋ] [wu:] ['kɔŋkə] [ðə; ðɪ] [jæn] ['dɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[ðeɪ] ['eksɪkjʊ:tɪd][,ef i: 'aɪ][li:'æn][ænd; ənd][ɔ:'lsəʊ] ['pʌnɪʃt] [i:][,el e 'aɪ] .
They executed Fei Lian and also punished E Lai .
他们 执行 费 连 和 还 受到惩罚 E 赖 .

诛蜚廉并及恶来。

[,ef i: 'aɪ] [li'ænz] ['jʌŋgɪst] [sʌn][wɒz; wəz] [nemd] [dʒɪ] [ʃen] .
Fei Lian's youngest son was named Ji Sheng .
费 连的 最小的 儿子 曾是 命名 季 盛 .

蜚廉少子曰季胜，

[hɪz; ɪz] [greɪt] - ['grænsʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - .
His great - grandson was named Zaofu .
他的 伟大的 - 孙子 曾是 命名 - .

其曾孙名造父，

[hi:; hi] [geɪnd] ['feɪvə(r)] [wɪð] [kɪŋ] [mju:][ɒv; əv] [dʒəʊ] [bɪ'kæz; bɪ'kɔz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] [[ʃeri:ʊstɪrɪŋ] .
He gained favor with King Mu of Zhou because of his skill in charioteering .
他 获得 偏爱 和 国王 亩 的 周 因为 的 他的 技能 在 战车驾驶 .

以善御得幸于周穆王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [ɪn] [dʒaʊ] .
He was enfeoffed in Zhao .
他 曾是 封地 在 赵 。

封于赵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] [klæn][ɒv; əv][dʒɪn] .
He was the ancestor of the Zhao clan of Jin .
他 曾是 这 祖先 的 这 赵 氏族 的 斤 。

为晋赵氏之祖。

[ˈɑːftəwədz] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] .
Afterwards , there were those who were not his children .
然后 ， 那里 是 那些 WHO 是 不是 他的 孩子们 。

其后有非子者，

-
Juquanqiu ,
-

居犬邱，

[skɪld] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔːsɪz]
Skilled in raising horses
熟练 在 提高 马匹

善于养马，

[kɪŋ] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [juːst] [aɪ ˈtiː] .
King Xiao of Zhou used it .
国王 肖 的 周 用过的 它 。

周孝王用之，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈrɪvə(r)] .
Order the horses to be raised in the Qian River .
命令 这 马匹 到 是 提高 在 这 钱 河 。

命畜马于汧、

[brɪ'twiːn] [ðə; ði][weɪ] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Between the Wei and Ershui rivers ,
之间 这 魏 和 二水 河流 。

渭二水之间，

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ˈmʌltɪplaɪd] [ˈɡreɪtli] .
The horses multiplied greatly .
这 马匹 乘以 非常 。

马大蕃息。

[kɪŋ] [ˈʃaʊ] [ɪz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
King Xiao is overjoyed ,
国王 肖 是 欣喜若狂 。

孝王大喜，

[ðeɪ] [in'fɛf, -'fiːf] [feɪzi] [ɪn][ðə; ði][tʃɪn] [ˈterətri] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [ˈruːlə(r)] .
They enfeoffed Feizi in the Qin territory as a vassal ruler .
他们 封地 妃子 在 这 秦 领土 作为 一个 附庸 统治者 。

以秦地封非子为附庸之君，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv] [jɪŋ] ,
To continue the sacrifices of Ying ,
到 继续 这 牺牲 的 英 。

使续嬴祀，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [jɪŋ] [tʃɪn] .
His title was Ying Qin .
他的 标题 曾是 英 秦 。

号为嬴秦。

[ðə; ði] [ˈlɪnɪdʒ] [kənˈtɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ʌnˈtɪl] [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] .
The lineage continued for six generations until Duke Xiang .
这 血统 持续 为了 六 几代人 直到 公爵 向 .

传六世至襄公，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [ɪn] [ˈsɜːvɪŋ]
He was enfeoffed as the Earl of Qin for his meritorious service in serving
他 曾是 封地 作为 这 伯爵 的 秦 为了 他的 有功绩的 服务 在 服务
[ðə; ði] [kɪŋ] .
the king .
这 国王 .

以勤王功封秦伯，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈkwərɪəd] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ˈtʃiːˈfəŋ] .
They also acquired the land of Qifeng .
他们 还 获得 这 土地 的 奇峰 .

又得岐丰之地，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋɡə(r)] .
Its power is growing stronger .
它是 力量 是 生长 更强 .

势益强大，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [jɒŋ] .
The capital was established in Yong .
这 首都 曾是 已确立的 在 永 .

定都于雍，

[hiː; hi][brɪˈɡæŋ][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˌdɪpləˈmætɪk] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˈlɔːdz] .
He began to establish diplomatic relations with the feudal lords .
他 开始 到 建立 外交 关系 和 这 封建 领主们 .

始与诸侯通聘。

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [daɪd] .
Duke Xiang died .
公爵 向 死亡 .

襄公薨，

- [ɡɒŋɡli] ,
Ziwen Gongli ,
- 功利 ,

子文公立，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] - [reɪn] .
This was the fifteenth year of King Shiping's reign .
这 曾是 这 第十五 年 的 国王 - 在位 .

时平王十五年也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒuːk] [wen] [dreɪmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] [ɒv; əv] [liːji] .
Duke Wen dreamt of the wilderness of Liyi .
公爵 温 梦见 的 这 荒野 的 李怡 .

文公梦邠邑之野，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [sneɪk] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A yellow snake descended from the sky .
一个 黄色的 蛇 下降 从 这 天空 .

有黄蛇自天而降，

[ˈendɪŋ] [æʔ; əʔ] - ,
Ending at Yamasaka ,
结束 在 - ,

止于山阪，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [wi:l] .
The head is like a wheel .
这 头 是 喜欢 一个 车轮 .

头如车轮，

[səˈbɔ:dɪnət] [tu:; tə][ðə; ði][lənd] ,
Subordinate to the land ,
下属 到 这 土地 ,

下属于地，

[ɪts] [teɪl] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði][skaɪ] .
Its tail reaches the sky .
它是 尾巴 到达 这 天空 .

其尾连天，

[ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] , [hi:; hi] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
In an instant , he transformed into a child .
在 一个 立即的 , 他 转变 进入 一个 孩子 .

俄顷化为小儿。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [wen] :
He said to Duke Wen :
他 说 到 公爵 温 :

谓文公曰：

“ [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv] [gɒd] , ”
“ I am the Son of God , ”
“ 我 是 这 儿子 的 上帝 , ”

“我上帝之子也，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [ˈempərə(r)] .
The Emperor appointed you as the White Emperor .
这 皇帝 任命 你 作为 这 白色的 皇帝 .

帝命汝为白帝，

[tu:; tə] [prɪˈzaɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈwɜ:ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] .
To preside over the worship of the West .
到 主持 超过 这 崇拜 的 这 西方 .

以主西方之祀。”

[hi:; hi] [dɪsəˈpiəd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] .
He disappeared after speaking .
他 消失 后 请讲 .

言讫不见。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔ:riən] [dʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][dɪˈvaɪn][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
The Grand Historian Dun was summoned to divine the outcome .
这 盛大 历史学家 逼债 曾是 被召唤 到 神圣的 这 结果 .

召太史敦占之，

[dʌŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Dun reported :
逼债 据报道 :

敦奏曰：

" [waɪt] " ,
" **White** " ,
" 白色的 " ,

“白者，

[ˈwestən] [kʰlələz] ；
Western colors ；
西 颜色 ；

西方之色；

[juː; jʊ][hæv; həv] [pəˈzest] [ðə; ði] [west] .
You have possessed the West .
你 有 拥有 这 西方 ；

君奄有西方，

[baɪ][gɑːdz] [kəˈmɑːnd] ,
By God's command ,
经过 神的 命令 ；

上帝所命，

[ðəʊz] [huː] [ˈwɜːʃɪp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈraɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [rɪˈsiːv] [ˈblesɪŋz] .
Those who worship at the shrine will surely receive blessings .
那些 WHO 崇拜 在 这 神社 将要 一定 收到 祝福 ；

祠之必当获福。”

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætfɔːm] [ɪn] [fui] .
They then built a high platform in Fuyi .
他们 然后 建造 一个 高的 平台 在 福义 ；

乃于酈邑筑高台，

[liː] - [ˈtemp(ə)l]
Li Baidi Temple
李 - 寺庙

立白帝庙，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] - .
It was called Fuzhi .
它 曾是 称为 - ；

号曰酈時，

[ə; eɪ] [waɪt] [ɒks][wɒz; wəz] [ˈsækrɪfaɪst] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
A white ox was sacrificed to it .
一个 白色的 牛 曾是 牺牲 到 它 ；

用白牛祭之。

[əˈnʌðə(r)] [mæn][frɒm; frəm] [tʃenkæn] [ˈhʌntɪd] [æn; ən][ˈænɪm(ə)l] .
Another man from Chencang hunted an animal .
其他 男人 从 陈仓 猎杀 一个 动物 ；

又陈仓人猎得一兽，

[rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ][pɪɡ][bʌt; bət][hæz; həz] [ˈmeni] [θɔːnz] .
Resembles a pig but has many thorns .
类似 一个 猪 但 有 许多 荆棘 ；

似猪而多刺，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [kɪld] ,
If it is not killed ,
如果 它 是 不是 被杀 ；

击之不死，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
Its name is unknown .
它是 姓名 是 未知 ；

不知其名，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [li:d] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [dʒu:k] [wen] .
They intended to lead it to Duke Wen .
他们 故意的 到 带领 它 到 公爵 温 .
欲牵以献文公。

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,
路间，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [tuː] [tʃɪldrən] ,
Encountering two children ,
遭遇 二 孩子们 ,
遇二童子，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
指曰：

" [ðɪs] [biːst] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] - ['hedʒhɒg] . - [aɪ 'tiː][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [laɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] . "
" This beast is called a ' hedgehog . ' It usually lies on the ground . "
" 这 兽 是 称为 一个 - 刺猬 . - 它 通常 谎言 在 这 地面 . "

“此兽名曰‘猬’.常伏地中，

[ˈiːtɪŋ] [ðə; ði] [breɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ,
Eating the brains of the dead ,
吃 这 大脑 的 这 死的 ,
啖死人脑，

[ɪf] [juː; jʊ] [straɪk] [hɪz; ɪz] [hed] , [hiː; hi] [wɪl] [daɪ] .
If you strike his head , he will die .
如果 你 罢工 他的 头 , 他 将要 死 :
若捶其首即死。”

[ðə; ði] ['hedʒhɒg] [ˈɔːlsəʊ] [spəʊk] [ɪn][ˈhjuːmən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , ['seɪɪŋ] :
The hedgehog also spoke in human language , saying :
这 刺猬 还 辐 在 人类 语言 , 说 :
猬亦作人言曰：

" [ðə; ði] ['sekənd] [bɔɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['feznt] ['spɪrɪt] ,
" The second boy is a pheasant spirit ,
" 这 第二 男生 是 一个 野鸡 精神 ,
“二童子乃雉精，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - [tʃɛn] [baʊ] - .
His name is ' Chen Bao ' .
他的 姓名 是 - 陈 包 - .
名曰‘陈宝’，

[hiː; hi] [huː] [wɪnz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [br'kʌmz] [kɪŋ] .
He who wins the battle becomes king .
他 WHO 胜利 这 战斗 变成 国王 .
得雄者王，

" [hiː; hi] [huː] [wɪnz] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [wɪl] [ruːl] . "
" He who wins the female will rule . "
" 他 WHO 胜利 这 女性 将要 规则 : "
得雌者霸。”

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] - [aɪ'dentɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd] .
The two boys ' identities were exposed .
这 二 男孩们 - 身份 是 裸露 :
二童子被说破，

[,aɪ 'ti:] [ðən] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['feznt] [ænd; ənd] [flu:] [ə'wei] .
It then transformed into a pheasant and flew away .
它 然后 转变 进入 一个 野鸡 和 飞翔 离开 .
即化为野鸡飞去。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ,
The female ,
这 女性 ,
其雌者，

[,aɪ 'ti:] [endz] [æt; ət] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [sləʊp] [ɒv; əv] [tʃenkæŋ] ['maʊntən] .
It ends at the northern slope of Chencang Mountain .
它 结束 在 这 北方 坡 的 陈仓 山 .
止于陈仓山之北阪，

[,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [stəʊn] ['tʃɪkɪn] .
It transformed into a stone chicken .
它 转变 进入 一个 石头 鸡 .
化为石鸡。

['vɪʒn] ['hedʒhɒg] ,
Vision hedgehog ,
想象 刺猬 ,
视猬，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [lɒst] .
It has also been lost .
它 有 还 到过 丢失的 .
亦失去矣。

[ðə; ði] ['hʌntə(r)] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
The hunter was astonished .
这 猎人 曾是 惊讶 .
猎人惊异，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [dju:k] [wen] ,
Rushing to inform Duke Wen ,
冲刺 到 通知 公爵 温 ,
奔告文公，

[dju:k] [wen] [,aɪr 'i:] - [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] - ['temp(ə)l] [ɒn] [tʃenkæŋ] ['maʊntən] .
Duke Wen re - established the Chenbao Temple on Chencang Mountain .
公爵 温 关于 - 已确立的 这 - 寺庙 在 陈仓 山 .
文公复立陈宝祠于陈仓山。

[ə'gen] , [dʒɒŋ'hɑ:n] ['maʊntən] ,
Again , Zhongnan Mountain ,
再次 , 中南 山 ,
又终南山，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kə'tælpə] [tri:] .
There is a large catalpa tree .
那里 是 一个 大的 楸 树 .
有大梓树，

[dju:k] [wen] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [tri:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:z] [æz; əz] ['tɪmbə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .
Duke Wen wanted to cut down trees for use as timber for the palace .
公爵 温 通缉 到 切 向下 树木 为了 使用 作为 木材 为了 这 宫殿 .
文公欲伐为殿材，

[ðə; ði] [sɔ:] ['kænɒt] [breɪk] .
The saw cannot break .
这 锯 不能 休息 .
锯之不断，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [kʌt] [θru:] .
It cannot be cut through .
它 不能 是 切 通过 .

砍之不入。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [ænd; ənd][reɪn] ,
Suddenly a strong wind and rain ,
突然 一个 强的 风 和 雨 ,

忽大风雨，

[ðen] [,aɪ 'ti:] [stɒpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .

乃止。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
One person spent the night at the foot of the mountain .
一 人 花费 这 夜晚 在 这 脚 的 这 山 .

有一人夜宿山下，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [gəʊsts] [kən'grætʃəleɪtɪŋ] [ðə; ði] [tri:] ,
Hearing the ghosts congratulating the tree ,
听力 这 鬼魂 祝贺 这 树 ,

闻众鬼向树贺喜，

[ðə; ði] [tri:] ['spɪrɪt][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'spɒndɪd] .
The tree spirit also responded .
这 树 精神 还 回应 .

树神亦应之，

[wʌn] [gəʊst] [sed] :
One ghost said :
一 鬼 说 :

一鬼曰：

" [ɪf] [tʃɪn] [sendz] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][let][hɪz; ɪz][heə(r)] [daʊn] . . . "
" If Qin sends someone to let his hair down . . . "
" 如果 秦 发送 某人 到 让 他的 头发 向下 . . . "

“秦若使人被其发，

[ræp] [ðə; ði] [tri:] [wɪð] [red] [sɪlk] .
Wrap the tree with red silk .
裹 这 树 和 红色的 丝绸 .

以朱丝绕树，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ? "
What can be done ? "
什么 能 是 完毕 ? "

将奈之何？ ”

[ðə; ði] [tri:] ['spɪrɪt] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The tree spirit remained silent .
这 树 精神 剩余 沉默的 .

树神默然，

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðɪs] [mæn] [spəʊk] [tu:; tə] [dʒu:k] [wen] [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [gəʊsts] .
This man spoke to Duke Wen in the language of ghosts .
这 男人 辐 到 公爵 温 在 这 语言 的 鬼魂 .

此人以鬼语告于文公，

[dʒu:k] [wen] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Duke Wen followed his advice .
公爵 温 随后 他的 建议 .

文公依其说，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [men] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
They then sent men to attack it .
他们 然后 发送 男人 到 攻击 它 .

复使人伐之，

[ðə; ði] [tri:] [wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [baɪ] ['sɔ:ɪŋ] .
The tree was cut down by sawing .
这 树 曾是 切 向下 经过 锯切 .

树随锯而断，

[ə; eɪ] [blu:] [ɒks] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tri:] .
A blue ox emerged from the tree .
一个 蓝色的 牛 出现 从 这 树 .

有青牛从树中走出，

[hi:; hi] [plʌndʒd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [jɒŋ] ['rɪvə(r)] .
He plunged into the Yong River .
他 暴跌 进入 这 永 河 .

径投雍水。

[ɑ:ftəwədz] , [ðə; ði] ['rezɪdənts] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ,
Afterwards , the residents near the water ,

其后近水居民，

[ə'keɪznəli] , [ə; eɪ] [blu:] [ɒks] [wɒd] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
Occasionally , a blue ox would emerge from the water .
偶尔 , 一个 蓝色的 牛 会 出现 从 这 水 .

时见青牛出水中，

[wen] [dʒu:k] [wen] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Wen heard of this ,

什么时候 公爵 温 听到 的 这 ,

文公闻之，

[send] [ðə; ði] [naɪts] [tu:; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [straɪk] .
Send the knights to wait and strike .
发送 这 骑士 到 等待 和 罢工 .

使骑士候而击之，

[ðə; ði] [bʊl] [ɪz] [strɒŋ] .
The bull is strong .
这 公牛 是 强的 .

牛力大，

[ðə; ði] [naɪt] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The knight fell to the ground .
这 骑士 跌倒 到 这 地面 .

触骑士倒地，

[ðə; ði] [naɪt] [sprɛd] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['blæŋkɪt] .
The knight spread out his blanket .
这 骑士 传播 出去 他的 毯子 .

骑士发散被面，

[ðə; ði] [ɒks] [wɒz; wəz] [tu:] [ə'freɪd] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] .
The ox was too afraid to go out .
这 牛 曾是 也 害怕的 到 去 出去 .

牛惧更不敢出，

[dʒu:k] [wən] [ðen] [ˈɪʊ:d] [ə; eɪ] [ˈheəpɪn] - [ˈfeɪp] [hæt][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Duke Wen then issued a hairpin - shaped hat to the army .
公爵 温 然后 发布 一个 簪 - 形状 帽子 到 这 军队 .

文公乃制髦头于军中，

[ɑ:r ˈi:] - [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [nʌt] [ˈtemp(ə)] .
Re - establish the Nut Temple .
关于 - 建立 这 坚果 寺庙 .

复立怒特祠，

[wi:; wi][ˈbʊə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tri:] .
We offer sacrifices to the god of the Great Tree .
我们 提供 牺牲 到 这 上帝 的 这 伟大的 树 .

以祭大梓之神。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:k] [ˈhu:ɪ][ɒv; əv][ˈlɑ; lu:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [ju:ˈzə:p] [ðə; ði]
At that time , Duke Hui of Lu heard that the state of Qin had usurped the
在 那 时间 , 公爵 惠 的 鲁 听到 那 这 状态 的 秦 有 篡夺 这
[raɪt] [tu:; tə] [ˈwɜ:ʃɪp] [gɒd] .
right to worship God .
正确的 到 崇拜 上帝 .

时鲁惠公闻秦国僭祀上帝，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] [ræŋ] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
He also sent the Grand Tutor Rang to Zhou .
他 还 发送 这 盛大 导师 响铃 到 周 .

亦遣太宰让到周，

[pli:z] [ju:z][ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ɒv; əv][ðə; ði] [səˈbɜ:bən] [ˈsækrɪfaɪs] .
Please use the ritual of the suburban sacrifice .
请 使用 这 仪式 的 这 郊区 牺牲 .

请用郊禘之礼，

[kɪŋ] [pɪŋ] [rɪˈfju:zd] .
King Ping refused .
国王 平 拒绝 .

平王不许。

[dʒu:k] [ˈhu:ɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [ˈaʊə(r)][ˈænsesə(r)] , [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ˈrendəd] [greɪt] [ˈsɜ:vɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] . "
" Our ancestor , the Duke of Zhou , rendered great service to the royal family . "
" 我们的 祖先 , 这 公爵 的 周 , 渲染 伟大的 服务 到 这 皇家 家庭 . "
“吾祖周公有大勋劳于王室，

[ˈrɪtʃuəl] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk][wɜ:(r); wə(r)] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ˈaʊə(r)][ˈænsesəz; ˈænsəstəz] .
Ritual and music were created by our ancestors .
仪式 和 音乐 是 创建 经过 我们的 祖先 .

礼乐吾祖之所制作，

[wɒt] [hɑ:m] [wʊd] [aɪ ˈti:][du:; də][tu:; tə][ˈaʊə(r)] [dɪˈsendənts] ?
What harm would it do to our descendants ?
什么 伤害 会 它 做 到 我们的 后代 ?

子孙用之何伤？

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈempərə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [stɒp] [tʃɪn] .
Moreover , even the emperor could not stop Qin .
而且 , 甚至 这 皇帝 可以 不是 停止 秦 .

况天子不能禁秦，

[həʊ] [kæn; kən][wiː; wi][bæn][ˈl; luː] ?
How can we ban Lu ?
如何 能 我们 禁止 鲁 ？

安能禁鲁？ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [juːˈzə:p] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [səˈbɜːbən] [ˈsækrɪfais] .
Therefore , he usurped the use of the suburban sacrifice .
所以 , 他 篡夺 这 使用 的 这 郊区 牺牲 .

遂僭用郊禘，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Compared to the royal family .
比较的 到 这 皇家 家庭 .

比于王室。

[kɪŋ] [pɪŋ] [njuː] [ðɪs] ,
King Ping knew this ,
国王 平 知道 这 ,

平王知之，

[ai][deə(r)][nɒt][ɑːsk] .
I dare not ask .
我 敢 不是 问 .

不敢问也。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈpaʊələs] .
From then on , the royal family grew increasingly weak and powerless .
从 然后 在 , 这 皇家 家庭 生长 日益 虚弱的 和 无力 .

自此王室日益卑弱，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [iːtʃ] [siːzd] [ˈpaʊə(r)] .
The feudal lords each seized power .
这 封建 领主们 每个 查获 力量 .

诸侯各自擅权，

[ˈmjuːtʃuəl][ɪnˈveɪz(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk]
Mutual invasion and attack
相互的 入侵 和 攻击

互相侵伐，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːməɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下纷纷多事矣。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [ləˈmentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian lamented in a poem :
这 历史学家 哀叹 在 一个 诗 :

史官有诗叹曰：

[sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [ˈetɪkət] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [hæv; həv]
Since ancient times , the etiquette and etiquette for kings and nobles have
自从 古老的 时代 , 这 礼仪 和 礼仪 为了 国王 和 贵族 有

[biːn] [ˈstriktli] [əbˈzɜːvd] .
been strictly observed .
到过 严格 观察到 .

自古王侯礼数悬，

[hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪzɪt] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈbʃə(r)][ˈsækrɪfaisɪz][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
have never heard of a marquiseate being able to offer sacrifices to Heaven .
有 绝不 听到 的 一个 侯爵夫人 存在 有能力的 到 提供 牺牲 到 天堂 .

未闻侯国可郊天。

[ˈjuːzɜːˈpeɪfən] [brɪˈɡæən][ɪn] [tʃɪn] [ænd; ənd][ˈlʌ; luː] .

Usurpation began in Qin and Lu .
篡位 开始 在 秦 和 鲁 .

一从秦鲁开端僭，

[ˈveəriəs] [steɪts] [siːzɪd] [ˈpaʊə(r)] .

Various states seized power .
各种各样的 各州 查获 力量 .

列国纷纷窃大权。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈprɪns] [xwɛ][ˌtiː ˈjuː][pɒv; əv] [dʒɛŋ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .

Furthermore, Prince Jue Tu of Zheng succeeded to the throne .
此外 , 王子 珪 图 的 郑 成功了 到 这 王座 .

再说郑世子掘突嗣位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒuːk] [wuː] .

This was Duke Wu .
这 曾是 公爵 吴 .

是为武公。

[dʒuːk] [wuː] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɪn] [dʒəʊ] ,

Duke Wu took advantage of the chaos in Zhou ,
公爵 吴 采取 优势 的 这 混乱 在 周 ,

武公乘周乱，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ɪnkˈluːdʒ] [ðə; ði][ləndz][pɒv; əv] - [ænd; ənd][ˈkwai] .

It also includes the lands of Dongguo and Kuai .
它 还 包括 这 土地 的 - 和 快 .

并有东虢及郕地，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ˈkwai] .

The capital was moved to Kuai .
这 首都 曾是 已搬 到 快 .

迁都于郕，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] .

It is called Xinzheng .
它 是 称为 新郑 .

谓之新郑，

[zɪŋjæŋ] [wɒz; wəz] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

Xingyang was designated as the capital .
荥阳 曾是 指定的 作为 这 首都 .

以荥阳为京城，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [taʊn] [ɔː(r)] [ˈsɪti] .

Establish a town or city .
建立 一个 镇 或者 城市 .

设关于制邑，

[dʒɛŋ] [ðʌs] [brɪˈkeɪm] [ˈpaʊəf(ə)] .

Zheng thus became powerful .
郑 因此 成为 强大的 .

郑自是亦遂强大，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [dʒuːk] [wuː][pɒv; əv] [weɪ] .

He served as a minister in the Zhou Dynasty, along with Duke Wu of Wei .
他 服务 作为 一个 部长 在 这 周 王朝 , 沿着 和 公爵 吴 的 魏 .

与卫武公同为周朝卿士。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [jɪə(r)][pɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋz] [reɪn] ,

In the thirteenth year of King Ping's reign ,
在 这 第十三 年 的 国王 ping 的 在位 ,

平王十三年，

[dʒu:k] [wu:][ɒv; əv] [weɪ] [daɪd] .
Duke Wu of Wei died .
公爵 吴 的 魏 死亡 .

卫武公薨，

[dʒu:k] [wu:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [held] [səʊl] [ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈɡʌvənmənt] .
Duke Wu of Zheng held sole power in the Zhou government .
公爵 吴 的 郑 握住 唯一 力量 在 这 周 政府 .

郑武公独秉周政，

[dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)] - [zɪŋjæŋ] ,
Just for Zhengdu Xingyang ,
只是 为了 - 荥阳 ,

只为郑都荥阳，

[aɪˈti:][ɪz][əˈdʒeɪs(ə)nt][tu:; tə] - .
It is adjacent to Luoyi .
它 是 邻近的 到 - .

与洛邑邻近，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Or in the court ,
或者 在 这 法庭 ,

或在朝，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Or in the country ,
或者 在 这 国家 ,

或在国，

[ˈdɪfrənt] [ˈpi:p(ə)] [kʌm] [ænd; ʌnd][gəʊ] .
Different people come and go .
不同的 人们 来 和 去 .

往来不一，

[ðæts] [nəʊ] [ˈprɒbləm] [ˈaɪðə(r)] .
That's no problem either .
那就是 不 问题 任何一个 .

这也不在话下。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈleɪdi] [dʒɛŋ] [wu:] .
Now , let's talk about Lady Zheng Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 女士 郑 吴 .

却说郑武公夫人，

[ʃi: ʃi][wɒz; wəz] [ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ] , [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwis] [ʃen] .
She was Lady Jiang , daughter of Marquis Shen .
她 曾是 女士 江 , 女儿 的 侯爵 沈 .

是申侯之女姜氏，

[tu:] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] ,
Two sons were born ,
二 儿子们 是 出生 ,

所生二子，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɪz] [kɔ:ld] - .
The eldest son is called Wusheng .
这 长子 儿子 是 称为 - .

长曰寤生，

[ðə; ði][nekst] [deɪz] [ˈsekʃ(ə)n] .
The next day's section .
这 下一个 天 部分 .

次曰段。

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [kɔ:lɪd] - ?
Why is it called Wusheng ?
为什么 是 它 称为 - ?

为何唤做寤生？

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wen] ['leɪdi] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] ['ɡɪvɪŋ] [bɜ:θ] ,
It turns out that when Lady Jiang was giving birth ,
它 转弯 出去 那 什么时候 女士 江 曾是 给予 出生 ,

原来姜氏夫人分娩之时，

[ˈnevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][ˈpəʊst'pɑ:təm][ˈpiəriəd] .
Never had a postpartum period .
绝不 有 一个 产后 时期 .

不曾坐蓐，

[ʃi; ʃɪ] [ɡeɪv] [bɜ:θ] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [sli:p] .
She gave birth in her sleep .
她 给予 出生 在 她 睡觉 .

在睡梦中产下了，

[ˈəʊnli][ə'pɒn] [ˈweɪkɪŋ] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] ,
Only upon waking did I realize ,
仅有的 之上 醒来 做过 我 意识到 ,

醒觉方知，

[dʒi:'æŋ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Jiang was taken aback .
江 曾是 已采取 背 .

姜氏吃了一惊，

[hi; hi][wɒz; wəz] [nemd] - [ɪn] [ðɪs] [wei] .
He was named Wusheng in this way .
他 曾是 命名 - 在 这 方式 .

以此取名寤生，

[æŋ; ən] [ʌn'plez(ə)nt] ['fi:lɪŋ] [ə'rəʊz][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
An unpleasant feeling arose in my heart .
一个 令人不快的 感觉 出现 在 我的 心 .

心中便有不快之意。

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌŋ] , [dʊ'a:n] ,
And then his second son , Duan ,
和 然后 他的 第二 儿子 , 段 ,

及生次子段，

[hi; hi] [ɡru:] [ʌp][tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
He grew up to be a handsome young man .
他 生长 向上 到 是 一个 英俊的 年轻的 男人 .

长成得一表人才，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [skɪld] ['ɑ:tʃəz] .
Moreover , they were strong and skilled archers .
而且 , 他们 是 强的 和 熟练 弓箭手 .

又且多力善射，

['haɪli] ['skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] [ˈfeɪvəd] [ðɪs] [sʌn] :
Lady Jiang favored this son :
女士 江 受青睐 这 儿子 :

姜氏心中偏爱此子：

" [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] "
" If he were to inherit the throne and become the ruler "
" 如果 他 是 到 继承 这 王座 和 变得 这 统治者 "

“若袭位为君，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ten] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən][wuː] [ʃen] ?
Wouldn't that be ten times better than Wu Sheng ?
不会 那 是 十 时代 更好的 比 吴 盛 ?

岂不胜寤生十倍？ ”

[ʃiː; ʃi] [rɪˈpiːtɪdli] [preɪzd] [hɜː(r); hə(r)] ['sekənd] [sʌnz] [ˌvɜːtʃuː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [djuːk] [wuː] .
She repeatedly praised her second son's virtue to her husband , Duke Wu .
她 反复 赞扬 她 第二 儿子的 美德 到 她 丈夫 , 公爵 吴 .

屡次向其夫武公称道次子之贤，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] .
He should be established as the heir .
他 应该 是 已确立的 作为 这 继承人 .

宜立为嗣。

[djuːk] [wuː] [sed] :
Duke Wu said :
公爵 吴 说 :

武公曰：

" [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] ['eldəz] [ænd; ənd][ˈdʒuːniəs] "
" Respect for elders and juniors "
" 尊重 为了 长者 和 青少年 "

“长幼有序，

[duː; də][nɒt] [let] [θɪŋz] [get] [aʊt] [ɒv; əv][kənˈtrəʊl] .
Do not let things get out of control .
做 不是 让 事物 得到 出去 的 控制 .

不可紊乱。

[kwaːŋ] - [wɒz; wəz] [wiˈðaʊt] [fɔːlt] .
Kuang Wusheng was without fault .
匡 - 曾是 没有 过错 .

况寤生无过，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi][əˈbændən][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˌjʌŋɡɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] ?
How can we abandon the eldest son and establish the youngest in his place ?
如何 能 我们 放弃 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 在 他的 地方 ?

岂可废长而立幼乎？ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , - [wɒz; wəz] [meɪd] [eə(r)] [əˈpærənt] .
Therefore , Wusheng was made heir apparent .
所以 , - 曾是 制成 继承人 明显 .

遂立寤生为世子，

[wɪð] [ˈəʊnli][ðə; ði] [smɔːl] ['sɪti] [ɒv; əv] [ɡɒŋ] ,
With only the small city of Gong ,
和 仅有的 这 小的 城市 的 钐 ,

只以小小共城，

[æz; əz] - [fi:f] ,
As Duan's fief ,
作为 - 封地 ,

为段之食邑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] - .
He was called Gongshu .
他 曾是 称为 - .

号曰共叔。

[dʒi:'æŋ] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [dɪs'plɪ:zd] .
Jiang became increasingly displeased .
江 成为 日益 不高兴 .

姜氏心中愈加不悦。

[wen] [dju:k] [wu:][daɪd] ,
When Duke Wu died ,
什么时候 公爵 吴 死亡 ,

及武公薨，

[wenʃɛŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Wensheng ascended the throne ,
文生 上升 这 王座 ,

寤生即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
This was Duke Zhuang of Zheng .
这 曾是 公爵 庄 的 郑 .

是为郑庄公，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [dʒəʊ] [kɔ:t] , [sək'si:dɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
He continued to serve as a minister in the Zhou court , succeeding his father .
他 持续 到 服务 作为 一个 部长 在 这 周 法庭 , 成功 他的 父亲 .

仍代父为周卿士。

['leɪdi] [dʒi:'æŋ] [sɔ:] [ðæt] - [hæd; həd][nəʊ]['paʊə(r)] ,
Lady Jiang saw that Gongshu had no power ,
女士 江 锯 那 - 有 不 力量 ,

姜氏夫人见共叔无权，

['fi:lɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l] ,
Feeling resentful ,
感觉 不满 ,

心中怏怏，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] :
Then he said to Duke Zhuang :
然后 他 说 到 公爵 庄 :

乃谓庄公曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'herɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:.ðərz] [pə'zɪ(ə)n] "
" You will inherit your father's position "
" 你 将要 继承 你的 父亲的 位置 "

“汝承父位，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [lænd][fɔ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Enjoying land for hundreds of miles ,
享受 土地 为了 数百 的 英里 ,

享地数百里，

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] ,
To be a brother of one's own ,
到 是 一个 兄弟 的 一个人的自己的 ,

使同胞之弟，

[ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪz][ðə; ði] [liːst] .
A place to live is the least .
一个 地方 到 居住 是 这 至少 .

容身蕞尔，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðæt] ?
How could I bear to do that ?
如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

于心何忍？ ”

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [wɒt'evə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['wɒnts] . "
" Whatever my mother wants . "
" 任何 我的 母亲 想要 . "

“惟母所欲。”

['leɪdi] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Lady Jiang said :
女士 江 说 :

姜氏曰：

" [waɪ] [nɒt][grɑːnt][hɪm][ə; eɪ] ['fiːfdəm] ? "
" Why not grant him a fiefdom ? "
" 为什么 不是 授予 他 一个 封地 ? "

“何不以制邑封之？ ”

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['iːiː] [ɪz] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['perələs] [klɪfs] . "
" The city of Zhiyi is famous for its perilous cliffs . "
" 这 城市 的 知义 是 著名的 为了 它是 危险的 悬崖 . "

“制邑岩险著名，

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋz] ['daɪŋ] [wɪʃ]
The late king's dying wish
这 晚的 国王的 垂死 希望

先王遗命，

[nəʊ] ['fiːfdəm] [ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] .
No fiefdoms are permitted .
不 封地 是 允许 .

不许分封。

[bɪ'saɪdz] ,
besides ,
除了 ,

除此之外，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'bei] [ðə; ði][ɔːdə(r)] .
They all obeyed the order .
他们 全部 服从 这 命令 .

无不奉命。”

['leɪdi] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Lady Jiang said :
女士 江 说 :

姜氏曰：

" ['sekəndli] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['sɪti] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ək'septəb(ə)] . "

" **Secondly , the capital city is also acceptable .** "

" 第二 , 这 首都 城市 是 还 可接受 . "

“其次则京城亦可。”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Duke Zhuang remained silent .

公爵 庄 剩余 沉默的 .

庄公默然不语。

['leɪdi] [dʒi:'æŋ] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

Lady Jiang frowned and said :

女士 江 皱眉 和 说 :

姜氏作色曰：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sti:l] [nɒt] [ə'laʊd]

If it is still not allowed

如果 它 是 仍然 不是 允许

“再若不允，

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ɪz][tu:; tə][ɪk'spel][ðəm; ðəm][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ['kʌntri] .

The only way is to expel them to another country .

这 仅有的 方式 是 到 驱逐 他们 到 其他 国家 .

惟有逐之他国，

[tu:; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [hɪm][tu:; tə] [si:k] [ʌðə(r)] [ə'fɪj(ə)] [pə'zɪʃnz]

To encourage him to seek other official positions

到 鼓励 他 到 寻找 其他 官方的 职位

使其别图仕进，

" [dʒʌst] ['traɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ! "

" **Just trying to make a living !** "

" 只是 尝试 到 制作 一个 活的 ！ "

以餬口耳！ ”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] [rɪ'pi:tɪdli] :

Duke Zhuang said repeatedly :

公爵 庄 说 反复 :

庄公连声曰：

东周列国志

第7/205页

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] , "
 " **I wouldn't dare** , "
 " 我 不会 敢 , "

“不敢，

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
 " **I wouldn't dare** . "
 " 我 不会 敢 . "

不敢。”

[hiː; hi] [ðen] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
 He then nodded and withdrew .
 他 然后 点头 和 退出 .

遂唯唯而退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
 The next day , he ascended the throne .
 这 下一个 天 , 他 上升 这 王座 .

次日升殿，

[ʃuːˈæn] - [dʊˈɑːn] [ˈwʌntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈfiːf] [hɪm] .
 Xuan Gongshu Duan wanted to enfeoff him .
 宣 - 段 通缉 到 封地 他 .

即宣共叔段欲封之。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [dʒi][zuː][ˈremənstreɪt, rɪˈmɔːn-] , [ˈseɪɪŋ] :
 The physician Ji Zu remonstrated , saying :
 这 医生 季 祖 抗议 , 说 :

大夫祭足谏曰：

[nəʊ] .
 No .
 不 .

“不可。

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
 There can be no two suns in the sky .
 那里 能 是 不 二 太阳 在 这 天空 .

天无二日，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænɒt] [hæv; həv] [tuː] [ˈruːlə(r)z] .
 The people cannot have two rulers .
 这 人们 不能 有 二 统治者 .

民无二君。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [bəʊsts] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [məˈdʒestɪk] [ˈfeznt] .
 The capital city boasts a hundred majestic pheasants .
 这 首都 城市 吹嘘 一个 百 雄伟 野鸡 .

京城有百雉之雄，

[vaːst] [ˈterətri] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [ˌpɒpjʊˈleɪʃ(ə)n]
 Vast territory and large population
 广阔的 领土 和 大的 人口

地广民众，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈiːkwəl][tuː; tə] [zɪŋjæn] .
It is equal to Xingyang .
它 是 平等的 到 荃阳 .

与荃阳相等。

[kwaːŋ] - ,
Kuang Gongshu ,
匡 - ,

况共叔，

[ðə; ðɪ] [ˈleɪdɪz] [bɪˈlʌvɪd] [sʌn] ,
The lady's beloved son ,
这 女士的 心爱 儿子 ,

夫人之爱子，

[ɪf] [juː; jʊ] [siːl] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈsɪtɪ] ,
If you seal a large city ,
如果 你 海豹 一个 大的 城市 ,

若封之大邑，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈruːlə(r)z] .
These are the two rulers .
这些 是 这 二 统治者 .

是二君也，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒŋ][hɪz; ɪz][ˈɪnə(r)] [ˈkɒŋkjubəɪn] ,
Relying on his inner concubine ,
依靠 在 他的 内 妾 ,

恃其内宠，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈprɔːbləmz] .
There may be future problems .
那里 可能 是 未来 问题 .

恐有后患。”

[djuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [,aɪˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [ˈmʌðərz] [kəˈmɑːnd] , "
" It was my mother's command , "
" 它 曾是 我的 母亲的 命令 , "

“我母之命，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)] [rɪˈfjuːz] ?
How could I dare refuse ?
如何 可以 我 敢 拒绝 ?

何敢拒之？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] - [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
He then enfeoffed Gongshu in the capital .
他 然后 封地 - 在这 首都 .

遂封共叔于京城。

[ˈɑːftə(r)] - [ˈfɪnɪt] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] ,
After Gongshu finished expressing his gratitude ,
后 - 完成的 表达 他的 感激 ,

共叔谢恩已毕，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ˈleɪdɪ] [dʒiːˈæŋ] .
He entered the palace to bid farewell to Lady Jiang .
他 进入 这 宫殿 到 出价 告别 到 女士 江 .

入宫来辞姜氏。

[dʒi:'æŋ] [dis'mɪst] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'tendənts] .
Jiang dismissed her attendants .
江 解雇 她 服务员 :

姜氏屏去左右，

[aɪ] ['praɪvətli] [təʊld][dʊ'ɑ:n] :
I privately told Duan :
我 私下 讲述 段 :

私谓段曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][nəʊ] [rɪ'gɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bɒnd] [brɪ'twi:n] ['brʌðəz] , "
" Your brother has no regard for the bond between brothers , "
" 你的 兄弟 有 不 看待 为了 这 纽带 之间 兄弟 , "

“汝兄不念同胞之情，

[aɪ][hæv; həv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] ['veri] ['pɔ:li; 'pʊəli] .
I have treated you very poorly .
我 有 治疗 你 非常 差 :

待汝甚薄。

[tə'deɪz] [si:l] ,
Today's seal ,
今天的 海豹 ,

今日之封，

['pli:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] ,
pleaded repeatedly ,
恳求 反复 ,

我再三恳求，

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ] [rɪ'lʌktəntli] [kəm'plaɪ] ,
Although I reluctantly comply ,
虽然 我 勉强 遵守 ,

虽则勉从，

[ðə; ði]['sentə(r)][ɪz][nɒt] [nesə'serəli] [hɑ:'məʊniəs] .
The center is not necessarily harmonious .
这 中心 是 不是 一定 和谐 :

中心未必和顺。

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
When you arrive in the capital ,
什么时候 你 到达 在 这 首都 ,

汝到京城，

[aɪ'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə]['gæðə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)]['vi:ək(ə)lɪz] .
It is advisable to gather troops to search for vehicles .
它 是 建议 到 收集 军队 到 搜索 为了 车辆 :

宜聚兵搜乘，

[jɪn] [ɪz][ɪn][,prepə'reɪf(ə)n] .
Yin is in preparation .
阴 是 在 准备 :

阴为准备，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][æŋ; ən] [ɒpə'tju:nəti] ,
If there is an opportunity ,
如果 那里 是 一个 机会 ,

倘有机会可乘，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] ,
I made a promise ,
我 制成 一个 承诺 ,

我当相约，

[ˈɑːrˈjuː] [ʃɪŋ] [əˈtækt] [dʒɛŋz] [ˈɑːmi] .
Ru Xing attacked Zheng's army .
邢 遭到攻击 郑的 军队 .

汝兴袭郑之师，

[aɪ][eɪˈem][ðə; ðɪ][ɪnˈsaɪd][mæn] .
I am the inside man .
我 是 这 里面 男人 .

我为内应，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
The country can be obtained .
这 国家 能 是 获得 .

国可得也。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] - [pleɪs] ,
If you were to take Wusheng's place ,
如果 你 是 到 拿 - 地方 ,

汝若代了寤生之位，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] !
I have no regrets even if I die !
我 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死 !

我死无憾矣！ ”

- [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)] .
Gongshu accepted the order .
- 公认 这 命令 .

共叔领命，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
He then went to live in the capital .
他 然后 去 到 居住 在 这 首都 .

遂往京城居住。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ðɪ] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [wei] [ɒv; əv] [ˈspiːkɪŋ] .
From then on , the Chinese people changed their way of speaking .
从 然后 在 , 这 中国人 人们 已更改 他们的 方式 的 请讲 .

自此国人改口，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ðɪ][grænd][ˈʌŋk(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
They were all referred to as the Grand Uncle of the Capital .
他们 是 全部 指 到 作为 这 盛大 叔叔 的 这 首都 .

俱称为京城太叔。

[ɒn][ðə; ðɪ][deɪ] [ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɡʌvənmənt] ,
On the day of establishing his government ,
在 这 天 的 建立 他的 政府 ,

开府之日，

[ˈwestən] [ˈbɔːdə(r)]
Western border
西 边界

西鄙、

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)] ,
The magistrate of the northern border ,
这 地方法官 的 这 北方 边界 ,

北鄙之宰，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ˈbfə(r)][ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
They all came to offer their congratulations .
他们 全部 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

俱来称贺。

- [dʊˈɑ:n] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstər] :
Taishu Duan said to the two ministers :
- 段 说 到 这 二 部长们 :

太叔段谓二宰曰：

" [ðə; ði][ləndz][ju:; jʊ] [tu:] ['gʌv(ə)n] . . . "
" **The lands you two govern . . .** "
" 这 土地 你 二 治理 . . . "

“汝二人所掌之地，

[naʊ] [ðə; ði][lənd] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][em 'i:] .
Now the land belongs to me .
现在 这 土地 属于 到 我 :

如今属我封土，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['trɪbjʊ:t] [ænd; ənd][ˈtæksɪz]
From now on , tribute and taxes
从 现在 在 , 贡 和 税收

自今贡税，

[ɔ:l] ['peɪmənts] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə][em 'i:] .
All payments must be made to me .
全部 付款 必须 是 制成 到 我 :

俱要到我处交纳，

[ɔ:l] ['mɪlətri] ['vi:ək(ə)lz] [mʌst; məst][bi:; bi][æt; ət][maɪ] [kə'mɑ:nd] .
All military vehicles must be at my command .
全部 军队 车辆 必须 是 在 我的 命令 :

兵车俱要听我征调，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi] [,dɪsə'bei] .
It must not be disobeyed .
它 必须 不是 是 违抗命令 :

不可违误。”

[ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstər] [hæd; həd] [lɒŋ] [nəʊn] [ðæt] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]
The two ministers had long known that Taishu was the beloved son of the
这 二 部长们 有 长的 已知 那 - 曾是 这 心爱 儿子 的 这
[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Empress Dowager .
皇后 老妇 :

二宰久知太叔为国母爱子，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [sək'sesə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He is a potential successor to the throne .
他 是 一个 潜在的 接班人 到 这 王座 :

有嗣位之望，

[hi:; hi] [lʊkt] [səʊ][ˈreɪdɪənt] [tə'deɪ] .
He looked so radiant today .
他 看起来 所以 辐射状 今天 :

今日见他丰采昂昂，

[aʊt'stændɪŋ] [ˈtælənt]
Outstanding talent
杰出的 天赋

人才出众，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [,dɪsə'bei] .
They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 :

不敢违抗，

[ænd; ənd][hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] .
And he readily agreed .

- 和 - 他 - 容易 - 同意 - .

且自应承。

- [ju:st] [ðə; ði][ˈpri:tekst][pʊv; əv] ['hʌntɪŋ] [tu:; tə] . . .
Taishu used the pretext of hunting to . . .

- 用过的 - 这 - 借口 - 的 - 打猎 - 到 - . . .

太叔托名射猎，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [pʊv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['evri] [deɪ] [tu:; tə] [treɪn] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
They went out of the city every day to train the soldiers .

他们 - 去 - 出去 - 的 - 这 - 城市 - 每一个 - 天 - 到 - 火车 - 这 - 士兵 - .

逐日出城训练士卒，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['gæðəd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [pʊv; əv][ðə; ði] [tu:] ['vɪlɪdʒ] .
And they gathered the people of the two villages .

- 和 - 他们 - 聚集 - 这 - 人们 - 的 - 这 - 二 - 村庄 - .

并收二鄙之众，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] ['redʒɪstə(r)] .
They were all recorded in the military register .

他们 - 是 - 全部 - 记录 - 在 - 这 - 军队 - 登记 - .

一齐造入军册。

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ðə; ði][ˈpri:tekst][pʊv; əv] ['hʌntɪŋ] [tu:; tə] . . .
They then used the pretext of hunting to . . .

他们 - 然后 - 用过的 - 这 - 借口 - 的 - 打猎 - 到 - . . .

又假出猎为由，

[ðeɪ] [si:zd] [jæn][ænd; ənd] - .
They seized Yan and Linyan .

他们 - 查获 - 严 - 和 - .

袭取鄆及廩延。

[ðə; ði] [tu:] ['mædʒɪs,tret] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [pʊv; əv] [dʒɛŋ] .
The two magistrates fled to the state of Zheng .

这 - 二 - 地方法官 - 逃亡 - 到 - 这 - 状态 - 的 - 郑 - .

两处邑宰逃入郑国，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [pʌn] - ['li:dɪŋ] [pʊv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then reported on Taishu's leading of troops to seize the city .

他 - 然后 - 据报道 - 在 - - 领导 - 的 - 军队 - 到 - 抢占 - 这 - 城市 - .

遂将太叔引兵取邑之事，

[hi:; hi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['di:teɪld] [rɪ'pɔ:t] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] .
He prepared a detailed report and presented it to Duke Zhuang .

他 - 准备 - 一个 - 详细的 - 报告 - 和 - 呈现 - 它 - 到 - 公爵 - 庄 - .

备细奏闻庄公，

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [smaɪld] [bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Duke Zhuang smiled but remained silent .

公爵 - 庄 - 微笑 - 但 - 剩余 - 沉默的 - .

庄公微笑不言。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [kla:s] .
There was an official in the class .

那里 - 曾是 - 一个 - 官方的 - 在 - 这 - 班级 - .

班中有一位官员，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :

他 - 喊叫 - 高声 - :

高声叫曰：

" [dʊˈɑ:n] [dɪˈz:vs] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ! "
 " Duan deserves to be executed ! "
 " 段 值得 到 是 执行 ！ "
 " 段可诛也！ "

[dju:k] [dʒwa:n] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
 Duke Zhuang looked up and saw . . .
 公爵 庄 看起来 向上 和 锯 . . .
 庄公抬头观看，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈmɪnɪstə(r)] , [prɪns] [ly:] .
 He was none other than the high - ranking minister , Prince Lü .
 他 曾是 没有任何 其他 比 这 高的 - 排行 部长 , 王子 鲁 .
 乃是上卿公子吕。

[dju:k] [dʒwa:n] [sed] :
 Duke Zhuang said :
 公爵 庄 说 :
 庄公曰：

" [wɒt] [prəˈfaʊnd] [ˈɪnsaɪts] [dʌz] [z:feŋ] [hæv; həv] ? "
 " What profound insights does Zifeng have ? "
 " 什么 深刻的 洞察 做 紫峰 有 ? "
 " 子封有何高论？ "

[prɪns] [ly:] [rɪˈpɔ:tɪd] :
 Prince Lü reported :
 王子 鲁 据报道 :
 公子吕奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz][nəʊ][ˈdʒenərəlz] . "
 " I have heard that a minister has no generals . "
 " 我 有 听到 那 一个 部长 有 不 将军们 "
 " 臣闻‘人臣无将，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒenərəlz] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
 Those who are generals will surely be executed .
 那些 WHO 是 将军们 将要 一定 是 执行 .
 将则必诛’，

[naʊ] , - [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈfeɪvə(r)] .
 Now , Taishu enjoys the Empress Dowager's favor .
 现在 , - 享受 这 皇后 老妇人的 偏爱 .
 今太叔内挾母后之宠，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˌfɔ:rtɪfɪˈkeɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
 Relying on the fortifications of the capital ,
 依靠 在 这 防御工事 的 这 首都 ,
 外恃京城之固，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈlektʃərɪŋ] [ɒn] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
 Training soldiers and lecturing on military affairs day and night .
 训练 士兵 和 讲课 在 军队 事务 天 和 夜晚 .
 日夜训兵讲武，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] [tu:; tə][ju:ˈzɜ:p][ˈpaʊə(r)] .
 His ambition was not to usurp power .
 他的 志向 曾是 不是 到 篡 力量 .
 其志不篡夺不已。

[ðə; ði] [lɔ:d] , [baɪ] [dɪˈsi:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] ,
 The lord , by deceiving his ministers and sending a detachment ,
 这 主 , 经过 欺骗 他的 部长们 和 发送 一个 分离 ,
 主公假臣偏师，

[də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

Directly to the capital .
直接地 到 这 首都 .

直造京城，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .

They were bound and returned .
他们 是 边界 和 返回 .

缚段而归，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['fju:t(ə(r)) ['trʌb(ə)lz] .

This will prevent future troubles .
这 将要 防止 未来 麻烦 .

方绝后患。”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :

Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" - ['i:v(ə)] [di:dz] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [bi:n] ['fɒli] [rɪ'vi:ld] . "

" Duan's evil deeds have not yet been fully revealed . "

" - 邪恶的 契约 有 不是 然而 到过 完全 揭晓 . "

“段恶未著，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] ?

How could he be executed ?
如何 可以 他 是 执行 ?

安可加诛？ ”

[zɪ:fɛŋ] [sed] :

Zifeng said :
紫峰 说 :

子封曰：

" [naʊ] [bəuθ][ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] . "

" Now both of you have been captured . "

" 现在 两个都 的 你 有 到过 捕获 . "

“今两鄙被收，

[ʌn'tɪl] - ,

Until Linyan ,
直到 - ,

直至廩延，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv][maɪ] [lɛɪt] ['fɑ:ðə(r)] ,

The land of my late father ,
这 土地 的 我的 晚的 父亲 ,

先君土地，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [kʌt] [ɒf] [səʊ] ['kwɪkli] ?

How can we allow it to be cut off so quickly ?
如何 能 我们 允许 它 到 是 切 离开 所以 迅速地 ?

岂容日割？ ”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Zhuang laughed and said :
公爵 庄 笑了 和 说 :

庄公笑曰：

" [dʊ'ɑ:n][wɒz; wəz][dʒi:'æŋz] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] . "

" Duan was Jiang's beloved son . "

" 段 曾是 江氏 心爱 儿子 . "

“段乃姜氏之爱子，

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
My beloved younger brother .
我的 心爱 年轻 兄弟 .

寡人之爱弟。

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [luːz] [ˈterətri] .
I would rather lose territory .
我 会 相当 失去 领土 .

寡人宁可失地，

[haʊ] [kæn; kən][wɪː; wi] [hɑːm] [ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twiːn] [ˈbrʌðəz] ?
How can we harm the bond between brothers ?
如何 能 我们 伤害 这 纽带 之间 兄弟 ?

岂可伤兄弟之情，

[wʊd] [ðɪs] [gəʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈwɪʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðə(r)] ?
Would this go against the wishes of the Queen Mother ?
会 这 去 反对 这 愿望 的 这 女王 母亲 ?

拂国母之意乎？ ”

[prɪns] [lyː] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] :
Prince Lü then reported :
王子 鲁 然后 据报道 :

公子吕又奏曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ˈwʌrɪd] [ə'baʊt] [ˈluːzɪŋ] [ˈterətri] . "
" **I am not worried about losing territory** . "
" 我 是 不是 担心 关于 输 领土 . "

“臣非虑失地，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈriːəl] [kən'sɜːn] [ə'baʊt] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This is a real concern about losing the country .
这 是 一个 真实的 忧虑 关于 输 这 国家 .

实虑失国也。

[tə'deɪz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
Today's hearts are full of joy ,
今天的 心 是 满的 的 喜悦 ,

今人心皇皇，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [strɒŋ]
Seeing that Taishu was powerful and strong
看到 那 - 曾是 强大的 和 强的

见太叔势大力强，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪt] - [ænd; ənd] - [siː] [ˈætɪtjuːd] ,
With a wait - and - see attitude ,
和 一个 等待 - 和 - 看 态度 ,

尽怀观望，

[suːn] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Soon the people of the capital ,
很快 这 人们 的 这 首都 ,

不久都城之民，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈbɔːlsəʊ][biː; bi][ɒv; əv] [tuː] [maɪndz] .
They will also be of two minds .
他们 将要 还 是 的 二 思想 .

亦将贰心。

[maɪ] [bɔːd] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈtɒləreɪt] - [tə'deɪ] .
My lord , you are able to tolerate Taishu today .
我的 主 , 你 是 有能力的 到 容忍 - 今天 .

主公今日能容太叔，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , - [wɪl] [nɒt] [ˈtɒləreɪt] [ðə; ði] [lɔ:d] .
I fear that in the future , Taishu will not tolerate the lord .
我 害怕 那 在 这 未来 , - 将要 不是 容忍 这 主 .
恐异日太叔不能容主公，

" [wʌts] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [rɪ'ɡret] [naʊ] ? "
" What's the use of regret now ? "
" 是什么 这 使用 的 后悔 现在 ? "
悔之何及？ "

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
庄公曰:

" [du:; də] [nɒt] [spi:k] [ˈrekləsli] , "
" Do not speak recklessly , "
" 做 不是 说话 鲁莽地 , "
“卿勿妄言，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
I should consider this .
我 应该 考虑 这 .
寡人当思之。”

[prɪns] [ly:] [went] [aʊt] ,
Prince Lü went out ,
王子 鲁 去 出去 ,
公子吕出外，

[wei] - [sed] [tu:; tə][dʒi][zu:] :
Wei Zhengqing said to Ji Zu :
魏 - 说 到 季 祖 :
谓正卿祭足曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , [dju:] [tu:; tə] [ˈpraɪvət] [ˈmætəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] . . . "
" My lord , due to private matters within the palace . . . "
" 我的 主 , 到期的 到 私人的 事情 之内 这 宫殿 . . . "
“主公以宫闱之私情，

[bʌt; bət] [nɪ'ɡlektɪŋ] [ðə; ði][grænd][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnei](ə)n]
But neglecting the grand plan for the nation
但 疏忽 这 盛大 计划 为了 这 国家
而忽社稷之大计，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I am very worried about this .
我 是 非常 担心 关于 这 .
吾甚忧之。”

[ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :
祭足曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ˈtæləntɪd] . "
" My lord is exceptionally talented . "
" 我的 主 是 非常 才华横溢 . "
“主公才智兼人，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [left] [ˌʌnə'tendɪd] .
This matter cannot be left unattended .
这 事情 不能 是 左边 无人看管 .
此事必非坐视，

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [plɪs] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'tenʃ(ə)n] ,
Just because it is a place of public attention ,
只是 因为 它 是 一个 地方 的 民众 注意力 ,
只因大庭耳目之地，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [dɪs'kləʊz] .
It is inconvenient to disclose .
它 是 不方便 到 透露 .
不便泄露。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['fæməli] .
His son was a high - ranking official related to a noble family .
他的 儿子 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 有关的 到 一个 高贵 家庭 .
子贵戚之卿也，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][hɪm] ['praɪvətli] . . .
If you ask him privately . . .
如果 你 问 他 私下 . . .
若私叩之，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][fɜ:m] [ə'pɪnjən] .
There must be a firm opinion .
那里 必须 是 一个 公司 观点 .
必有定见。”

[jʌŋ] ['ma:stə(r)][ly:] [ji:jɑ:n] ,
Young Master Lü Yiyan ,
年轻的 掌握 鲁 易彦 ,
公子吕依言，

[nɒk] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Knock directly on the palace gate ,
敲 直接地 在 这 宫殿 门 ,
直叩宫门，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] .
They then requested an audience with Duke Zhuang .
他们 然后 请求 一个 观众 和 公爵 庄 .
再请庄公求见。

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
庄公曰：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
“卿此来何意？ ”

[prɪns] [ly:] [sed] :
Prince Lü said :
王子 鲁 说 :
公子吕曰：

" [ðə; ði] [bɔ:d] [hæz; həz] [sək'sɪ:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , "
" The lord has succeeded to the throne , "
" 这 主 有 成功了 到 这 王座 , "
“主公嗣位，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
This was not the intention of the Empress Dowager .
这 曾是 不是 这 意图 的 这 皇后 老妇 .
非国母之意也。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [kə'lu:ʒ(ə)n] [brɪ'twi:n] [tʃaɪnə][ænd; ənd] ['fɒrən] ['kʌntrɪz]
In case of collusion between China and foreign countries
在 案件 的 共谋 之间 中国 和 外国的 国家

万一中外合谋，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['hæpən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['elbəʊ] [ɔ:(r)] ['ɑ:mpɪt] .
It can happen from the elbow or armpit .
它 能 发生 从 这 弯头 或者 腋窝 .

变生肘腋，

[ðə; ði] [stɛrt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ʼaʊə(r)] [lɔ:d] .
The state of Zheng no longer belongs to our lord .
这 状态 的 郑 不 更长 属于 到 我们的 主 .

郑国非主公之有矣。

[aɪ] ['kænɒt] [i:t] [ɔ:(r)] [sli:p] ['prɒpəli] .
I cannot eat or sleep properly .
我 不能 吃 或者 睡觉 适当地 .

臣寝食不宁，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'sɪstəns] [ə'gen] .
Therefore , I request your assistance again .
所以 , 我 要求 你的 协助 再次 .

是以再请。”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə(r)] . "
" This matter is in the way of the Queen Mother . "
" 这 事情 是 在 这 方式 的 这 女王 母亲 . "

“此事干碍国母。”

[prɪns] [ly:] [sed] :
Prince Lü said :
王子 鲁 说 :

公子吕曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , [hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ['eksɪkjʊ:tɪŋ] [ɡwɑ:n] ? "
" My lord , have you not heard of the Duke of Zhou executng Guan ? "
" 我的 主 , 有 你 不是 听到 的 这 公爵 的 周 执行 关 ? "

“主公岂不闻周公诛管、

[ɪz] [ðɪs] [ə'baʊt] [si: eɪ'aɪ] ?
Is this about Cai ?
是 这 关于 蔡 ?

蔡之事乎？

- [hezɪ'teɪʃn] [wen] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] -
' Hesitation when you should make a decision '
- 犹豫 什么时候 你 应该 制作 一个 决定 -

‘当断不断，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
They will suffer the consequences .
他们 将要 遭受 这 结果 .

反受其乱。’

[aɪ][həʊp][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [su:n] .
I hope a decision will be made soon .
我 希望 一个 决定 将要 是 制成 很快 .

望早早决计。”

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [ai][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['plænɪŋ] . "
" I have finished planning . "
" 我 有 完成的 规划 " :

“寡人筹之熟矣。

[ɔ:l'dəʊ] [dʊ'a:n][dɪd] [nɒt] [spi:k] ,
Although Duan did not speak ,
虽然 段 做过 不是 说话 ,

段虽不道，

[nɒt] [jet] ['ɒbviəsli] [rɪ'beljəs] ,
Not yet obviously rebellious ,
不是 然而 明显地 叛逆的 ,

尚未显然叛逆，

[ɪf] [ai][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['eksɪkju:t] [hɪm] ,
If I were to execute him ,
如果 我 是 到 执行 他 ,

我若加诛，

[dʒi:'æŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [traɪ][tu:; tə] [əb'strʌkt] [aɪ 'ti:] .
Jiang will definitely try to obstruct it .
江 将要 确实 尝试 到 阻碍 它 .

姜氏必从中阻挠，

[aɪ 'ti:]['əʊnli][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] ['gɒsɪp] [frəm; frəm] [aʊt'saɪdəz] .
It only invites gossip from outsiders .
它 仅有的 邀请 闲话 从 局外人 .

徒惹外人议论，

[nɒt] ['əʊnli][du:; də] [ðeɪ] [seɪ] [aɪm][nɒt][ə; eɪ] [frend] ,
Not only do they say I'm not a friend ,
不是 仅有的 做 他们 说 我是 不是 一个 朋友 ,

不惟说我不友，

[ðeɪ] [ɔ:l'səʊ] [sed] [ai][wɒz; wəz] [ʌn'fɪljəl] .
They also said I was unfilial .
他们 还 说 我 曾是 不孝 .

又说我不孝。

[ai] [dɪsrɪ'gɑ:d] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
I disregard it now .
我 漠视 它 现在 .

我今置之度外，

[let] [ðem; ðəm][du:; də][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
Let them do as they please .
让 他们 做 作为 他们 请 .

任其所为，

[hi:; hi] [rɪ'lɑɪd] [ɒn]['feɪvə(r)][tu:; tə] [geɪn] ['paʊə(r)] .
He relied on favor to gain power .
他 依赖 在 偏爱 到 获得 力量 .

彼恃宠得志，

[ʌn'skru:pjələs] .
Unscrupulous .
无良的 .

肆无忌惮。

[waɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tu:; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ,
Wait for them to rebel ,
等待 为了 他们 到 反叛 ,

待其造逆，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hɪz; ɪz] [kraɪm] [wɒz; wəz] ['kli:li] [ɪ'stæblɪʃt] .
At that time, his crime was clearly established .
在 那 时间 , 他的 犯罪 曾是 清楚地 已确立的 .

那时明正其罪，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][deə(r)][tu:; tə][help] .
Then the people of the country will certainly not dare to help .
然后 这 人们 的 这 国家 将要 当然 不是 敢 到 帮助 .

则国人必不敢助，

[ænd; ənd] ['leɪdɪ] [dʒi:'æŋ][hæd; həd][nəʊ][ɪk'skju:s] !
And Lady Jiang had no excuse !
和 女士 江 有 不 原谅 !

而姜氏亦无辞矣！ ”

[prɪns] [ly:] [sed] :
Prince Lü said :
王子 鲁 说 :

公子吕曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [ˌfɑ:'saɪtɪd] , "
" My lord is farsighted , "
" 我的 主 是 睿 , "

“主公远见，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [maɪ] [rɪ:tʃ] .
This is beyond my reach .
这 是 超过 我的 抵达 .

非臣所及。

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [deɪ] . . .
But I fear that day after day . . .
但 我 害怕 那 天 后 天 . . .

但恐日复一日，

[ðə; ðɪ] [mə'mentəm] [ɪz] [strɒŋ] .
The momentum is strong .
这 势头 是 强的 .

养成势大，

[ɪf] [wi:dz] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] ,
If weeds cannot be removed ,
如果 杂草 不能 是 已移除 ,

如蔓草不可芟除，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

可奈何？

[ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tu:; tə] [straɪk] [fɜ:st] ,
If my lord insists on waiting for them to strike first ,
如果 我的 主 坚持 在 等待 为了 他们 到 罢工 第一的 ,

主公若必欲俟其先发，

" [kʌm] ['kwɪkli] [ɪf] [ju:; jʊ][mʌst; məst] . "
" Come quickly if you must . "
" 来 迅速地 如果 你 必须 . "

宜挑之速来。”

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？”

[prɪns] [ly:] [sed] :
Prince Lü said :
王子 鲁 说 :

公子吕曰：

" [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [hæz; həz] [nɒt] [ə'tendɪd] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Our lord has not attended court for a long time . "
" 我们的 主 有 不是 参加 法庭 为了 一个 长的 时间 . "

“主公久不入朝，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] - [seɪk] .
It was all for Taishu's sake .
它 曾是 全部 为了 - 清酒 .

无非为太叔故也。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪz] [æz; əz] [dʒəʊ] [sed] .
Today , the statement is as Zhou said .
今天 , 这 陈述 是 作为 周 说 .

今声言如周，

- [wʊd] [ˈʊəli; 'ɔ:lɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['empti] .
Taishu would surely say that the country was empty .
- 会 一定 说 那 这 国家 曾是 空的 .

太叔必谓国内空虚，

[ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'tend] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒen] .
They raised troops to contend for Zheng .
他们 提高 军队 到 抗衡 为了 郑 .

兴兵争郑。

[ɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [hæd; həd] ['pri:vɪəslɪ] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
Your subject had previously led troops to lie in ambush near the capital .
你的 主题 有 之前 引领 军队 到 说谎 在 伏击 靠近 这 首都 .

臣预先引兵伏于京城近处，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
Take advantage of their departure from the city .
拿 优势 的 他们的 离开 从 这 城市 .

乘其出城，

[ðeɪ] ['entəd] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪd] [aɪ 'ti:] .
They entered and occupied it .
他们 进入 和 占领 它 .

入而据之。

[ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [hɪə(r)] [frɒm; frəm] - .
Our lord fought his way here from Linyan .
我们的 主 战斗 他的 方式 这里 从 - .

主公从廩延一路杀来，

[br'si:dʒd] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz]
Besieged on both sides
被围困 在 两个都 侧面

腹背受敌，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] - [pə'zest] [wɪŋz] ['keɪpəb(ə)] [bʌ; əv] ['sɔ:ɾɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Although Taishu possessed wings capable of soaring to the sky ,
虽然 - 拥有 翅膀 有能力的 的 翱翔 到 这 天空 ,
太叔虽有冲天之翼，

[kæn; kən][,aɪ 'ti:][flaɪ] [ə'weɪ] ?
Can it fly away ?
能 它 飞 离开 ?
能飞去乎？

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
"庄公曰:"

[jɔ:(r); jə(r)][plæn][ɪz] ['eksələnt] .
Your plan is excellent .
你的 计划 是 出色的 .
卿计甚善，

[du:; də][nɒt] [rɪ'vi:l] [ðɪs] [tu:; tə]['ʌðə(r)z] .
Do not reveal this to others .
做 不是 揭示 这 到 其他的 .
慎毋泄之他人。

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)][ly:] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] . "
" Young Master Lü left the palace gate . "
" 年轻的 掌握 鲁 左边 这 宫殿 门 " . "
"公子吕辞出宫门，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" ['sækrɪfaɪs][ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [fi:d] [θɪŋz] ,
" Sacrifice is enough to feed things ,
" 牺牲 是 足够的 到 喂养 事物 ,
“祭足料事，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][dɪ'vaɪn] !
It can be described as divine !
它 能 是 描述 作为 神圣的 !
可谓如神矣！ "

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [æt; ət] [kɔ:t] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,
次日早朝，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɪ'fʊ:d] [ə; eɪ] [fɔ:ls] ['ɔ:də(r)] ,
Duke Zhuang issued a false order ,
公爵 庄 发布 一个 错误的 命令 ,
庄公假传一令，

[ðə; ði][grænd]['ma:stə(r)][dʒɪ][zu:] [,əʊvə'sɔ:] [ðə; ði] [steɪt] .
The Grand Master Ji Zu oversaw the state .
这 盛大 掌握 季 祖 监督 这 状态 .
使大夫祭足监国，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn] ['gʌvənɪŋ] .
He went to the Zhou Dynasty to meet the emperor and assist in governing .
他 去 到 这 周 王朝 到 见面 这 皇帝 和 协助 在 治理 .
自己往周朝面君辅政。

[wen] [ˈleɪdɪ] [dʒiːˈæŋ] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
When Lady Jiang heard this news ,
什么时候 女士 江 听到 这 消息 ,

姜氏闻知此信，

[əʊvəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

心中大喜曰：

" [dʊˈɑːn] [juːfuː] [ɪz][ðə; ði] ['raɪtɪf(ə)l] ['ruːlə(r)] ! "
" Duan Youfu is the rightful ruler ! "
" 段 友福 是 这 正当的 统治者 ！ "

“段有福为君矣！

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)] .
He then wrote a secret letter .
他 然后 写道 一个 秘密 信 .

"遂写密信一通，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
He sent a trusted confidant to the capital .
他 发送 一个 可信 知己 到 这 首都 .

遣心腹送到京城，

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [pɒ; əv] [meɪ] ,
Around the beginning of May ,
大约 这 开始 的 可能 ,

约太叔五月初旬，

[ˈreɪzɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ]
Raising troops to attack Zheng
提高 军队 到 攻击 郑

兴兵袭郑，

[ðɪs] [ˈhæpənd] [ɪn] [leɪt] ['eɪprəl] .
This happened in late April .
这 发生 在 晚的 四月 .

时四月下旬事也。

[prɪns] [lyː][hæd; həd] ['priːviəsli] [sent] [men] [tuː; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊdʒ] .
Prince Lü had previously sent men to lie in ambush along the main roads .
王子 鲁 有 之前 发送 男人 到 说谎 在 伏击 沿着 这 主要的 道路 .

公子吕预先差人伏于要路，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] ['letə(r)] ,
The person who received the letter ,
这 人 WHO 已收到 这 信 ,

获住赍书之人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪˈmiːdiətli] .
He was killed immediately .
他 曾是 被杀 立即地 .

登时杀了，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [ðə; ði] ['letə(r)] [tuː; tə] [djuːk] [dʒwɑːŋ] .
He secretly sent the letter to Duke Zhuang .
他 偷偷 发送 这 信 到 公爵 庄 .

将书密送庄公。

[ˈɑːftə(r)] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [əʊpənd] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] ,
After Duke Zhuang opened the letter and read it ,
后 公爵 庄 打开 这 信 和 读 它 ,

庄公启缄看毕，

[ɑːr 'iː] - [si:l] [ænd; ənd] [riːɪn'fɔːs] .
Re - seal and reinforce .
关于 - 海豹 和 加强 :

重加封固，

[duː; də][nɒt] [send] ['eniwʌn] [tuː; tə] [ɪm'pɜːsəneɪt] ['sʌmwʌn] [sent][baɪ] ['leɪdi] [dʒiː'æŋ] .
Do not send anyone to impersonate someone sent by Lady Jiang .
做 不是 发送 任何人 到 模仿 某人 发送 经过 女士 江 :

别遣人假作姜氏所差，

[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] - .
Delivered to Taishu .
发表 到 - :

送达太叔。

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] [rɪ'kwɛstɪd] .
A reply was requested .
一个 回复 曾是 请求 :

索有回书，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] [æz; əz][ðə; ði] [deɪt] ,
Taking the fifth day of the fifth lunar month as the date ,
采取 这 第五 天 的 这 第五 月球 月 作为 这 日期 ,

以五月初五日为期，

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪzɪd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] ['taʊə(r)] .
A white flag should be raised on the city tower .
一个 白色的 旗帜 应该 是 提高 在 这 城市 塔 :

要立白旗一面于城楼，

[ðən] [ðeɪ] [wʊd] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ʌp] .
Then they would know where to meet up .
然后 他们 会 知道 在哪里 到 见面 向上 :

便知接应之处。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Duke Zhuang received the letter .
公爵 庄 已收到 这 信 :

庄公得书，

[sai; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" - [kən'feɪ(ə)n] [ɪz][hɪə(r)] . "
" **Duan's confession is here** . "
" - 忏悔 是 这里 . "

“段之供招在此，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][dʒiː'æŋ][f'æməli] ['pɒsəbli] ['ɒfə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] ?
How could the Jiang family possibly offer protection ?
如何 可以 这 江 家庭 可能 提供 保护 ?

姜氏岂能庇护耶？

[hiː; hi] [ðən] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][bɪd] [fəə'wel] [tuː; tə] ['leɪdi] [dʒiː'æŋ] .
He then entered the palace to bid farewell to Lady Jiang .
他 然后 进入 这 宫殿 到 出价 告别 到 女士 江 :

"遂入宫辞别姜氏，

['spiːkɪŋ] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði][paːst] [wiːk] ,
Speaking only of the past week ,
请讲 仅有的 的 这 过去的 星期 ,

只说往周，

[haʊ'evə(r)] , [lɪn] [jæn] ['sləʊli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] ['fɔ:wəd] .
However , Lin Yan slowly made his way forward .
然而 , 林 严 缓慢地 制成 他的 方式 向前 .

却望廩延一路徐徐而进。

[prɪns] [ly:] [led] [tu:] ['hʌndrəd] ['tʃæri:əts] .
Prince Lü led two hundred chariots .
王子 鲁 引领 二 百 战车 .

公子吕率车二百乘，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [nɪə(r)][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
They lay in ambush near the capital .
他们 躺 在 伏击 靠近 这 首都 .

于京城邻近埋伏，

['ni:dləs] [tu; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

['mi:nwaɪl] , - [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['si:krət] ['letə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [dʒi:'æŋ] .
Meanwhile , Taishu received a secret letter from his mother , Lady Jiang .
同时 , - 已收到 一个 秘密 信 从 他的 母亲 , 女士 江 .

却说太叔接了母夫人姜氏密信，

[hi; hi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] , ['gɑ:ŋsʌn] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
He discussed it with his son , Gongsun Hua .
他 讨论 它 和 他的 儿子 , 公孙 华 .

与其子公孙滑商议，

[hi; hi] [sent] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][tu; tə] [wei] [tu; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] .
He sent Hua to Wei to borrow troops .
他 发送 华 到 魏 到 借 军队 .

使滑往卫国借兵，

[hi; hi] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [braɪb] .
He offered a large bribe .
他 提供 一个 大的 贿赂 .

许以重赂。

[hi; hi] [hɪm'self] [led] [ɔ:l][ðə; ði] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He himself led all the men from the two outskirts of the capital .
他 他自己 引领 全部 这 男人 从 这 二 郊区 的 这 首都 .

自家尽率京城二鄙之众，

[prɪ'tendɪŋ] [tu; tə][bi; bi] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [dʒu:k] [dʒen] ,
Pretending to be acting on the orders of Duke Zheng ,
假装 到 是 表演 在 这 订单 的 公爵 郑 ,

托言奉郑伯之命，

[dɒ'ɑ:n][dʒi:'æŋ'gwɒʊ] ,
Duan Jianguo ,
段 建国 ,

使段监国，

['ɒfəɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tu; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Offering sacrifices to the army ,
提供 牺牲 到 这 军队 ,

祭纛犒军，

['jæŋ'jæŋ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yangyang left the city .
阳阳 左边 这 城市 .

扬扬出城。

[ˈprɪns] [ˈly:] [hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [ten] [ˈtʃæri:əts] [ɪn] [ədˈvɑ:ns] .
Prince Lü had dispatched ten chariots in advance .
王子 鲁 有 已派出 十 战车 在 进步 .

公子吕预遣兵车十乘，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɜ:tʃənt]
Disguised as a merchant
伪装 作为 一个 商人

扮作商贾模样，

[ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti]
Infiltrate the capital city
浸润 这 首都 城市

潜入京城，

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] - [tru:ps] [tuː; tə] [mu:v] .
We are just waiting for Taishu's troops to move .
我们 是 只是 等待 为了 - 军队 到 移动 .

只等太叔兵动，

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈi:ziə] [tuː; tə][set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
This made it easier to set fire to the city walls .
这 制成 它 更轻松 到 放 火 到 这 城市 墙壁 .

便于城楼放火。

[ˈprɪns] [ˈly:] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] ,
Prince Lü saw the firelight ,
王子 鲁 锯 这 火光 ,

公子吕望见火光，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] ,
Even if they come to kill ,
甚至 如果 他们 来 到 杀 ,

即便杀来，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
The people in the city ,
这 人们 在 这 城市 ,

城中之人，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][let][ˌaɪ ˈti:][ɪn] .
Open the door and let it in .
打开 这 门 和 让 它 在 .

开门纳之，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈefət] ,
Without any effort ,
没有 任何 努力 ,

不劳余力，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They captured the capital .
他们 捕获 这 首都 .

得了京城。

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪˈmi:diətli] [tuː; tə] [ri:əʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The announcement was made immediately to reassure the people .
这 公告 曾是 制成 立即地 到 保证 这 人们 .

即时出榜安民，

[ðə; ði][lɪst] [ˈmenʃnz] [ðæt] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈfɪliəl][ænd; ənd][frəˈtɜ:n(ə)] .
The list mentions that Duke Zhuang was filial and fraternal .
这 列表 提及 那 公爵 庄 曾是 孝 和 兄弟 .

榜中备说庄公孝友，

- [ækt][ɒv; əv] [bɪ'treɪəl] [ænd; ənd] [ɪn'grætɪtʃu:d] ,
Taishu's act of betrayal and ingratitude ,
- 行为 的 背叛 和 忘恩负义 ,
太叔背义忘恩之事，

[ˈevrɪwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [sed] [ðæt] - [wɒz; wəz][nɒt] [raɪt] .
Everyone in the city said that Taishu was not right .
每个人 在 这 城市 说 那 - 曾是 不是 正确的 .
满城人都说太叔不是。

[ðen] [ðeəz; ðəz] - [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Then there's Taishu's expedition .
然后 有 - 远征 .
再说太叔出兵，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] ,
In less than two days ,
在 较少的 比 二 天 ,
不上二日，

[aɪ] [ðen] [hɜ:d] [ðə; ði] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
I then heard the news of the fall of the capital .
我 然后 听到 这 消息 的 这 落下 的 这 首都 .
就闻了京城失事之信，

['fi:lɪŋ] ['flʌstəd] ,
Feeling flustered ,
感觉 慌乱 ,
心下慌忙，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt]
Returning home under the starry night
返回 家 在下面 这 繁星 夜晚
星夜回辕，

['gærɪsn] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ,
Garrison outside the city ,
驻军 外部 这 城市 ,
屯扎城外，

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [si:dʒ] .
Prepare for the siege .
准备 为了 这 围城 .
打点攻城，

[ðə; ði]['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] [bɪ'gæn] ['wɪspəɪɪŋ] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] .
The soldiers under his command began whispering amongst themselves .
这 士兵 在下面 他的 命令 开始 耳语 在 他们自己 .
只见手下士卒纷纷耳语。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm] [həʊm] [ɪn]
It turned out that someone in the army had received a letter from home in
它 转向 出去 那 某人 在 这 军队 有 已收到 一个 信 从 家 在
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .
原来军伍中有人接了城中家信，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dʒu:k] [dʒwa:n] [ɪz][səʊ] [ˈvɜ:tʃuəs] . "

" **Duke Zhuang is so virtuous** . "

" 公爵 庄 是 所以 有德行的 . "

“庄公如此厚德，

- [ɪz] [ʌnˈraɪtəs] [ænd; ənd][ʌnˈdʒʌst] .

Taishu is unrighteous and unjust .

- 是 不义的 和 不公正 .

太叔不仁不义。

" [wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [telz] [ten] , "

" **One person tells ten** , "

" 一 人 讲述 十 , "

"一人传十，

[ten] [ˈpi:p(ə)l] [spred] [ðə; ði] [wɜ:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .

Ten people spread the word to a hundred .

十 人们 传播 这 单词 到 一个 百 .

十人传百，

[ɔ:l] [sed] :

All said :

全部 说 :

都道：

" [wi:; wi] [tɜ:n] [ˈaʊə(r)] [bæks] [ɒn] [wɒt] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd][gəʊ] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] . "

" **We turn our backs on what is right and go against it** . "

" 我们 转动 我们的 背部 在 什么 是 正确的 和 去 反对 它 . "

"我等背正从逆，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [əˈgenst] [ɔ:l] [ˈri:z(ə)n] .

This is outrageous and against all reason .

这 是 令人愤慨 和 反对 全部 原因 .

天理难容。

[ðeɪ] [dɪˈspɜ:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌrɪ] .

They dispersed in a flurry .

他们 分散的 在 一个 阵雪 .

"哄然而散。

- [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps]

Taishu musters his troops

- 集合 他的 军队

太叔点兵，

[rɪˈmu:v] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm]

Remove most of them

消除 最多 的 他们

去其大半，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ,

Knowing that people's hearts have changed ,

会心 那 人们的 心 有 已更改 ,

知人心已变，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][jæn] [ˈkaʊntɪ]

Rushing to Yan County

冲刺 到 严 县

急望鄆邑奔走，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ə; eɪ] [kraʊd] [əˈgen] .

They wanted to gather a crowd again .

他们 通缉 到 收集 一个 人群 再次 .

再欲聚众。

[ʌnbɪ'nəʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [dju:k] - ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [æt; ət][jæn] .
Unbeknownst to them , Duke Zhuang's army was already at Yan .
不知不觉 到 他们 , 公爵 - 军队 曾是 已经 在 严 .
不道庄公兵已在鄆。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰:

" [ai][ei 'em] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][pɒv; əv] - .
" **I am granted the title of Gongwu .**
" 我 是 的确 这 标题 的 - .
“共吾故封也。

" [səʊ] [ðei] ['entəd] - ,
" **So they entered Gongcheng ,**
" 所以 他们 进入 - ,
"于是走入共城，

[tu:; tə] [ʃʌt] [wʌn'self] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'mein] [sɪ'klu:dɪd] .
To shut oneself in and remain secluded .
到 关闭 自己 在 和 保持 僻 .
闭门自守。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Duke Zhuang led his troops to attack it .
公爵 庄 引领 他的 军队 到 攻击 它 .
庄公引兵攻之，

[ðæt] [smɔ:l] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['dɪstrɪkt] ,
That small town in the city district ,
那 小的 镇 在 这 城市 区 ,
那共城区区小邑，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'stænd] [tu:] ['ɑ:mɪz] ?
How can we withstand two armies ?
如何 能 我们 经受 二 军队 ?
怎当得两路大军？

[laɪk] [maʊnt] [tai] ['krʌʃɪŋ] [æn; ən] [eg] .
Like Mount Tai crushing an egg .
喜欢 山 泰 压碎 一个 蛋 .
如泰山压卵一般，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn][ə; ei] [ʃɔ:t] [taɪm] .
It was captured in a short time .
它 曾是 捕获 在 一个 短的 时间 .
须臾攻破。

- [hɜ:d] [ðæt] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Taishu heard that Duke Zhuang was coming .
- 听到 那 公爵 庄 曾是 未来 .
太叔闻庄公将至，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰:"

[dʒi:'æŋ][hæz; həz][mɪs'led][em 'i:] .
Jiang has misled me .
江 有 被误导 我 .
姜氏误我矣，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [maɪ] ['brʌðə(r)] ?
How can I face my brother ?
如何 能 我 脸 我的 兄弟 ?

何面目见吾兄乎？

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

“遂自刎而亡。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Mr . Hu Zeng wrote a poem :
先生 . 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗曰：

[hɪz; ɪz] ['feɪvəd] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] .
His favored younger brother was talented and received a high position .
他的 受青睐 年轻 兄弟 曾是 才华横溢 和 已收到 一个 高的 位置 .

宠弟多才占大封，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'tɜːn(ə)l] [kə'læbəreɪtəz] [wɪ'dɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
Moreover , there were internal collaborators within the palace .
而且 , 那里 是 内部的 合作者 之内 这 宫殿 .

况兼内应在宫中。

[huː] [njuː] [ðæt] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wʊd] [nɒt] ['tɒləreɪt] [dɪ'sent] ?
Who knew that public opinion would not tolerate dissent ?
WHO 知道 那 民众 观点 会 不是 容忍 异议 ?

谁知公论难容逆，

[bɔːn] [ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] , [daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] ['sɪti] .
Born in the capital , died in the same city .
出生 在 这 首都 , 死亡 在 这 相同的 城市 .

生在京城死在共。

[ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [sez] [ðæt] [djuːk] [dʒwɑːŋ] ['fɒstə] - ['wɪkɪdnəs] .
Another poem says that Duke Zhuang fostered Duan's wickedness .
其他 诗 说道 那 公爵 庄 寄养 - 邪恶 .

又有诗说庄公养成段恶，

[tuː; tə] ['saɪləns] ['leɪdi] [dʒiː'æŋ] ,
To silence Lady Jiang ,
到 沉默 女士 江 ,

以塞姜氏之口，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['truːli][ə; eɪ] ['vɪlən] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] .
He was truly a villain for all time .
他 曾是 真的 一个 恶棍 为了 全部 时间 .

真千古奸雄也。

[ðə; ðɪ]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈtʃɪldrənz] [sək'ses] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪəli] [ɒn][ˌedʒu'keɪj(ə)n] .
Children's success depends entirely on education .
孩子们的 成功 取决于 完全 在 教育 .

子弟全凭教育功，

[dɪ'veləpɪŋ] [ə; eɪ]['hæbɪt][ɒv; əv]['iːv(ə)l] [liːdz] [tuː; tə][dɪ'zɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Developing a habit of evil leads to disaster and misfortune .
发展 一个 习惯 的 邪恶的 线索 到 灾难 和 不幸 .

养成稔恶陷灾凶。

[frɒm; frəm][ðə; ði][deɪ][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈfiːfdəm] ,
From the day the capital was divided into fiefdoms ,
从这天这首都曾是分割进入封地 ,
一从京邑分封日 ,

- [fɜːst] [tʊk] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Taishu first took control of the situation .
- 第一的 采取 控制 的 这 情况 .
太叔先操掌握中。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [held] - [ˈbɒdi] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
Duke Zhuang held Duan's body in his arms .
公爵 庄 握住 - 身体 在 他的 武器 .
庄公抚段之尸 ,

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .
大哭一场 ,

[seɪ] :
say :
说 :
曰 :

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [fuːl] [biː; bi][səʊ] [ˈfuːlɪʃ] ? "
" How could a fool be so foolish ? "
" 如何 可以 一个 傻子 是 所以 愚蠢 ? "
“痴儿何至如此？

[hiː; hi] [ðen] [ˈsɪmplɪfaɪd] [hɪz; ɪz][ˈtræv(ə)l] [əˈrendʒmənts] .
He then simplified his travel arrangements .
他 然后 简化 他的 旅行 安排 .
"遂简其行装 ,

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sent] [baɪ] [em ˈes] . [dʒiːˈæŋ][ɪz] [stiːl] [ðeə(r)] .
The letter sent by Ms . Jiang is still there .
这 信 发送 经过 多发性硬化症 . 江 是 仍然 那里 .
姜氏所寄之书尚在。

- [rɪˈplaɪd] .
Taishu replied .
- 回复 .
将太叔回书 ,

[raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .
Write a letter in general .
写 一个 信 在 一般的 .
总作一封 ,

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
A messenger was sent to the state of Zheng .
一个 信使 曾是 发送 到 这 状态 的 郑 .
使人驰至郑国 ,

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈbʁəɪŋ] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˈvjuːɪŋ] .
The sacrificial offering was presented to Lady Jiang for her viewing .
这 献祭 提供 曾是 呈现 到 女士 江 为了 她 观看 .
教祭足呈与姜氏观看。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [jɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈset(ə)ld] .
He immediately ordered that Lady Jiang be sent to Ying to be settled .
他 立即地 订购 那 女士 江 是 发送 到 英 到 是 定居 .
即命将姜氏送去颍地安置 ,

[hiː; hi] [left] [br'haɪnd][æən; ən] [əʊθ] , ['seɪɪŋ] :
He left behind an oath , saying :
他 左边 在后面 一个 誓言 , 说 :

遗以誓言曰：“

[nɒt] ['iːv(ə)n] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [sprɪŋz] ,
Not even reaching the Yellow Springs ,
不是 甚至 到达 这 黄色的 斯普林斯 ,

不及黄泉，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [miːt] [ə'gen] !
We will never meet again !
我们 将要 绝不 见面 再次 !

无相见也！

" [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['letəz] , ['leɪdi] [dʒiː'æŋ] . . . "
" Upon seeing the two letters , Lady Jiang . . . "
" 之上 看到 这 二 信件 , 女士 江 . . . "

“姜氏见了二书，

['fiːlɪŋ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['helpləs] ,
Feeling ashamed and helpless ,
感觉 羞愧 和 无助 ,

羞惭无措，

[hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [dʒuːk] [dʒwɑːŋ] .
have no face to see Duke Zhuang .
有 不 脸 到 看 公爵 庄 :

自家亦无颜与庄公相见，

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ['gerts] ,
Immediately after leaving the palace gates ,
立即地 后 离开 这 宫殿 大门 ,

即时离了宫门，

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] [jɪŋ] .
He moved to Ying .
他 已搬 到 英 :

出居颍地。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Duke Zhuang returned to the capital .
公爵 庄 返回 到 这 首都 :

庄公回至国都，

[dʒiː'æŋ] [ʃiː] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Jiang Shi was nowhere to be seen .
江 史 曾是 无处 到 是 已见 :

目中不见姜氏，

[ʌn'kɒŋʃəsli] , [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['kɒŋʃəns] [ə'rəʊz] .
Unconsciously , a pang of conscience arose .
不知不觉 , 一个 疼痛 的 良心 出现 :

不觉良心顿萌，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kɪl] [maɪ] ['brʌðə(r)] . "
" I had no choice but to kill my brother . "
" 我 有 不 选择 但 到 杀 我的 兄弟 . "

“吾不得已而杀弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][beə(r)][tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ə'gen] ?
How could he bear to leave his mother again ?
如何 可以 他 熊 到 离开 他的 母亲 再次 ?

何忍又离其母。

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['sɪnə(r)] [ə'genst] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʊv; əv]['fæməli] ['hɑ:məni] !
He is truly a sinner against the principles of family harmony !
他 是 真的 一个 罪人 反对 这 原则 的 家庭 和谐 !

诚天伦之罪人矣！ ”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʊv; əv] [jɪŋ] ['væli] .
Now , let's talk about the people of Ying Valley .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人们 的 英 谷 .

却说颖谷封人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɪŋ] [keɪ,er'ʊʊ] [ʃu:] .
His name was Ying Kao Shu .
他的 姓名 曾是 英 高 舒 .

名曰颍考叔，

[hi:; hi][ɪz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['selfləs] .
He is upright and selfless .
他 是 直立 和 无私 .

为人正直无私，

[hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] .
He is known for his filial piety and brotherly love .
他 是 已知 为了 他的 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 .

素有孝友之誉。

['si:ɪŋ] [ðæt] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [hæd; həd]['set(ə)ld] ['leɪdi] [dʒi:'æŋ][ɪn] [jɪŋ] ,
Seeing that Duke Zhuang had settled Lady Jiang in Ying ,
看到 那 公爵 庄 有 定居 女士 江 在 英 ,

见庄公安置姜氏于颖，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['pi:p(ə)l] :
He said to people :
他 说 到 人们 :

谓人曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ʃi:; ʃi][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] "
" Although she is not a mother "
" 虽然 她 是 不是 一个 母亲 "

“母虽不母，

[ə; eɪ] [sʌn] ['kænɒt] [bi:; bi] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [sʌn] .
A son cannot be without a son .
一个 儿子 不能 是 没有 一个 儿子 .

子不可以不子。

[maɪ] [lɔ:dz] ['ækʃ(ə)nz] ,
My lord's actions ,
我的 领主的 行动 ,

主公此举，

[ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [ɪz] [ɪk'stri:m] !
The damage is extreme !
这 损害 是 极端 !

伤化极矣！ ”

[ðeɪ] [ðen] [sɔ:t] [aʊt] ['sevrəl] [aʊlz] .
They then sought out several owls .
他们 然后 寻求 出去 一些 猫头鹰 .

乃觅鸮鸟数头，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [ˈɒfərɪŋ] [waɪld] [geɪm] ,
Under the guise of offering wild game ,
在下面 这 伪装 的 提供 荒野 游戏 ,

假以献野味为名，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [dʒuːk] [dʒwaːŋ] .
They came to see Duke Zhuang .
他们 来了 到 看 公爵 庄 .

来见庄公。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɑːskt] :
Duke Zhuang asked :
公爵 庄 问 :

庄公问曰：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][bɜːd][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of bird is this ?
什么 种类 的 鸟 是 这 ?

“此何鸟也？

[jɪŋ] [keɪ,er'oo] [juː] [rɪ'plaɪd] :
Ying Kao Shu replied :
英 高 舒 回复 :

"颍考叔对曰：“

[ðɪs] [bɜːd][ɪz] [kɔːld] [æn; ən] [aʊl] .
This bird is called an owl .
这 鸟 是 称为 一个 猫头鹰 .

此鸟名鸮，

[maʊnt] [taɪ][ɪz] [nɒt] [ˈvɪzəb(ə)l] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Mount Tai is not visible during the day .
山 泰 是 不是 可见的 期间 这 天 .

昼不见泰山，

[ˈiːv(ə)n][æɪ; əɪ] [naɪt] , [wʌn][kæən; kən] [siː] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˈdiːteɪlz] .
Even at night , one can see the smallest details .
甚至 在 夜晚 , 一 能 看 这 最小 细节 .

夜能察秋毫，

[hiː; hi][ɪz][klɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [bʌt; bət] [ˈɪgnərənt] [ə'baʊt] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈpɪktʃə(r)] .
He is clear about the details but ignorant about the big picture .
他 是 清除 关于 这 细节 但 无知 关于 这 大的 图片 .

明于细而暗于大也。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [nəːs] [hɪm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
His mother nursed him when he was a child .
他的 母亲 护理 他 什么时候 他 曾是 一个 孩子 .

小时其母哺之，

[bəʊθ] [lɒŋ]
Both long
两个都 长的

既长，

[aɪ 'tiː] [ðen] [pekt] [æɪ; əɪ][ɪts] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd][et; eɪ][hɜː(r); hə(r)] .
It then pecked at its mother and ate her .
它 然后 啄食 在 它是 母亲 和 吃 她 .

乃啄食其母，

[ðɪs] [ɪz][æən; ən] [ʌn'fɪljəl] [bɜːd] .
This is an unfilial bird .
这 是 一个 不孝 鸟 .

此乃不孝之鸟，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [kɔ:t] [ænd; ənd][et; eɪt][ðem; ðəm] .

Therefore , they caught and ate them .
所以 , 他们 捕捉 和 吃 他们 .

故捕而食之。”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Duke Zhuang remained silent .
公爵 庄 剩余 沉默的 .

庄公默然。

[ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [sɜ:vɪd] [sti:md] [ləm] .

The butcher served steamed lamb .
这 屠夫 服务 蒸 羊肉 .

适宰夫进蒸羊，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] ['ɔ:dəd] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [tu;; tə][bi;; bi] [kʌt] [ɒf] .

Duke Zhuang ordered one of his shoulders to be cut off .
公爵 庄 订购 一 的 他的 肩膀 到 是 切 离开 .

庄公命割一肩，

[hi;; hi] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu;; tə][keɪ,er'ʊʊ] [ʃu:] [tu;; tə] [i:t] .

He gave it to Kao Shu to eat .
他 给予 它 到 高 舒 到 吃 .

赐考叔食之。

[keɪ,er'ʊʊ] [ʃu:] ['əʊnli] [pɪkt] [ðə; ði] [gʊd] [mi:t] .

Kao Shu only picked the good meat .
高 舒 仅有的 挑选 这 好的 肉 .

考叔只拣好肉，

[ræp] [aɪ 'ti:][ɪn]['peɪpə(r)] .

Wrap it in paper .
裹 它 在 纸 .

用纸包裹，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [sli:v] .

It was hidden inside his sleeve .
它 曾是 隐 里面 他的 袖子 .

藏之袖内。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] .

Duke Zhuang was puzzled and asked him why .
公爵 庄 曾是 困惑 和 问 他 为什么 .

庄公怪而问之，

[keɪ,er'ʊʊ] [ʃu:] [rɪ'plaɪd] :

Kao Shu replied :
高 舒 回复 :

考叔对曰：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] . "

" I have an elderly mother at home . "
" 我 有 一个 老年 母亲 在 家 . "

“小臣家有老母，

[maɪ]['fæməli][ɪz][pɔ:(r); pʊə(r)] .

My family is poor .
我的 家庭 是 贫穷的 .

小臣家贫，

[ðeɪ] ['hʌntɪd] [waɪld] [geɪm] ['deɪli] [tu;; tə] [pli:z] [ðeə(r)] ['pælət] .

They hunted wild game daily to please their palates .
他们 猎杀 荒野 游戏 日常的 到 请 他们的 味蕾 .

每日取野味以悦其口，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ˈteɪstɪd] [sʌt] [ə; eɪ] [dɪˈliʃəs] [ˈflevə(r)] .

I have never tasted such a delicious flavor .

我 有 绝不 尝过 这样的 一个 可口的 味道 .

未尝享此厚味。

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [biˈstəu] [ðɪs] [əˈpɒn][jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] ,

Now Your Majesty bestows this upon your humble servant ,

现在 你的 威严 授予 这 之上 你的 谦逊的 仆人 ,

今君赐及小臣，

[ðə; ði][əʊld] [ˈmʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈpenɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] .

The old mother did not receive a single penny of the benefit .

这 老的 母亲 做过 不是 收到 一个 单身的 一分钱 的 这 益处 .

而老母不沾一禽之惠，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [θɪŋks] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] .

Your humble servant thinks of your elderly mother .

你的 谦逊的 仆人 思考 的 你的 老年 母亲 .

小臣念及老母，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [ˈswɒləʊ] [ðɪs] ?

How can one swallow this ?

如何 能 一 吞 这 ?

何能下咽？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [həʊm] .

Therefore , I brought it home .

所以 , 我 带来 它 家 .

故此携归，

[ai] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [su:p] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˈmʌðə(r)] .

I wanted to make soup for my mother .

我 通缉 到 制作 汤 为了 我的 母亲 .

欲作羹以进母耳。”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :

Duke Zhuang said :

公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [ju:; jɔ:][kæən; kən] [ˈtru:li] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] ! "

" You can truly be called a filial son ! "

" 你 能 真的 是 称为 一个 孝 儿子 ！ "

“卿可谓孝子矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [ˈsædli] .

He couldn't help but sigh sadly .

他 不能 帮助 但 叹 令人遗憾的是 .

不觉凄然长叹。

[keɪ,er'ou] [[u:] [ɑ:skt] :

Kao Shu asked :

高 舒 问 :

考叔问曰：

" [waɪ] [dʌz] [maɪ] [bɔ:d] [saɪ] ? "

" Why does my lord sigh ? "

" 为什么 做 我的 主 叹 ? "

“主公何为而叹？

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰:"

[jʊ::jʊ][hæv;həv][ə;eɪ][ˈmʌðə(r)][tu::tə] [səˈpɔ:t] ,
You have a mother to support ,
你 有 一个 母亲 到 支持 ,

你有母奉养,

[hi::hi][hæz;həz] [fʊlˈfɪld] [ðə;ði] [hɑ:t] [ɒv;əv][ə;eɪ][ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] .
He has fulfilled the heart of a human being .
他 有 已完成 这 心 的 一个 人类 存在 .

得尽人子之心。

[aɪ] , [ˈbi:ɪŋ] [ə;eɪ][ˈnəʊb(ə)] [lɔ:d] ,
I , being a noble lord ,
我 , 存在 一个 高贵 主 ,

寡人贵为诸侯,

[jʊ::jʊ][ɑ:(r);ə(r)][nɒt][æz;əz] [gʊd] [æz;əz][emˈi:] .
You are not as good as me .
你 是 不是 作为 好的 作为 我 .

反不如你。"

[keɪ,erˈoʊ] [ju:] [prɪˈtendɪd] [nɒt][tu::tə] [nəʊ] .
Kao Shu pretended not to know .
高 舒 假装 不是 到 知道 .

考叔佯为不知,

[hi::hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰:

" [ˈmædəm][dʒi:ˈæŋ][ɪz] [seɪf] [ænd;ənd] [saʊnd] [ɪn][ðə;ði] [hɔ:l] . "
" Madam Jiang is safe and sound in the hall . "
" 女士 江 是 安全的 和 声音 在 这 大厅 . "

“姜夫人在堂无恙,

[wɒt] [dʌz] [aɪˈti:] [mi:n] [tu::tə][bi::bi] [wɪˈðəʊt] [ə;eɪ][ˈmʌðə(r)] ?
What does it mean to be without a mother ?
什么 做 它 意思是 到 是 没有 一个 母亲 ?

何为无母?

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [kənˈspaiə(r)] [wɪð] [ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ][ænd;ənd] - [tu::tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Duke Zhuang conspired with Lady Jiang and Taishu to attack Zheng .
公爵 庄 密谋 和 女士 江 和 - 到 攻击 郑 .

"庄公将姜氏与太叔共谋袭郑,

[ænd;ənd][ðə;ði][ˈmætə(r)][ɒv;əv] [ˈset(ə)ɪŋ] [ɪn] [ˈɪŋji] ,
And the matter of settling in Yingyi ,
和 这 事情 的 安顿 在 英仪 ,

及安置颖邑之事,

[tu::tə] [ɪˈlæbəɾət] :
To elaborate :
到 精心制作的 :

细述一遍:

" [ə;eɪ] [vaʊ] [hæz;həz] [bi:n] [meɪd] [fɔ:(r);fə(r)][ðə;ði] [ˈʌndəwɜ:ld] . "
" A vow has been made for the underworld . "
" 一个 发誓 有 到过 制成 为了 这 地狱 . "

"已设下黄泉之誓,

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 :

悔之无及。”

[keɪ,er'əʊ] [ju:] [rɪ'plaɪd] :
Kao Shu replied :
高 舒 回复 :

考叔对曰：

- [ɪz] [ded] .
Taishu is dead .
- 是 死的 :

“太叔已亡，

['leɪdɪ] [dʒi:'æŋ][hæd; həd]['əʊnli][wʌŋ] [sʌŋ] , [ðə; ði] [bɔ:d] .
Lady Jiang had only one son , the lord .
女士 江 有 仅有的 一 儿子 , 这 主 :

姜夫人止存主公一子，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [sə'pɔ:t] [ju:; jʊ] ,
They do not support you ,
他们 做 不是 支持 你 ,

又不奉养，

[haʊ] [ɪz][,aɪ 'ti:] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][æŋ; ən] [aʊl] ?
How is it different from an owl ?
如何 是 它 不同的 从 一个 猫头鹰 ?

与鸮鸟何异？

[ɪf] [wi:; wi][ə'pɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['mi:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:lɪd] ,
If we apologize for not meeting in the underworld ,
如果 我们 道歉 为了 不是 会议 在 这 地狱 ,

倘以黄泉相见为歉，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Your subject has a plan ,
你的 主题 有 一个 计划 ,

臣有一计，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] .
It can be resolved .
它 能 是 已解决 :

可以解之。”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɑ:skt] :
Duke Zhuang asked :
公爵 庄 问 :

庄公问：

[wɒt] [sə'lu:ʃ(ə)n][ɪz][ðeə(r)] ?
What solution is there ?
什么 解决方案 是 那里 ?

“何计可解？

[keɪ,er'əʊ] [ju:] [rɪ'plaɪd] :
Kao Shu replied :
高 舒 回复 :

"考叔对曰：“

[dɪg][ænd; ənd] [jʊ] [faɪnd][ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Dig and you'll find a spring .
挖 和 你会 寻找 一个 春天 :

掘地见泉，

[bɪld] [ə; eɪ] ['beɪsmənt] .
Build a basement .
建造 一个 地下室 .

建一地室，

[fɜːst] , [wɪː; wɪ] ['welkəm] ['mædəm][dʒiː'æŋ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn'saɪd] .
First , we welcomed Madam Jiang to live inside .
第一的 , 我们 欢迎 女士 江 到 居住 里面 .

先迎姜夫人在内居住，

[tel] [hɪm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [lɔːdz] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Tell him of your lord's longing for you .
告诉 他 的 你的 领主的 渴望 为了 你 .

告以主公想念之情，

['leɪdɪ] ['fau] [θɔːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [sʌŋ] .
Lady Xiao thought of her son .
女士 肖 想法 的 她 儿子 .

料夫人念子，

[hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [les] [ðæŋ; ðən] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [lɔːd] .
His love for his mother was no less than that for his lord .
他的 爱 为了 他的 母亲 曾是 不 较少的 比 那 为了 他的 主 .

不减主公之念母，

[ðə; ðɪ] [lɔːd] [met] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʌndə'graʊnd] ['tʃeɪmbə(r)] .
The lord met in the underground chamber .
这 主 遇见 在 这 地下 房间 .

主公在地室中相见，

[ðə; ðɪ] [əʊθ] [æt; ət] - ,
The oath at Jiquan ,
这 誓言 在 - ,

于及泉之誓，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [,dɪsə'bei] .
He never disobeyed .
他 绝不 违抗命令 .

未尝违也。“

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Zhuang was overjoyed .
公爵 庄 曾是 欣喜若狂 .

庄公大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [keɪ,eɪ'ɒʊ] [ʃuː] [tuː; tə][send] [faɪv] ['hʌndrəd] [breɪv] [men] .
He then ordered Kao Shu to send five hundred brave men .
他 然后 订购 高 舒 到 发送 五 百 勇敢的 男人 .

遂命考叔发壮士五百人，

[æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [ɪn] - ,
At the foot of Niupi Mountain in Quwei ,
在 这 脚 的 - 山 在 - ,

于曲洧牛脾山下，

[ðeɪ] [dʌŋ] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ten] [ʒɑːŋ] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
They dug more than ten zhang deep into the ground .
他们 挖 更多的 比 十 张 深的 进入 这 地面 .

掘地深十余丈，

[sprɪŋ] ['wɔːtə(r)] [gʌʃ] [aʊt] ,
Spring water gushed out ,
春天 水 滔滔不绝 出去 ,

泉水涌出，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ə; eɪ] ['wɒdn] [haʊs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Because a wooden house was built next to the spring ,
因为 一个 木制的 房子 曾是 建造 下一个 到 这 春天 ,
因于泉侧架木为室，

[ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [kəm'plɪtɪd] .
The room is completed .
这 房间 是 完全的 .

室成，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [lɒŋ] ['lædə(r)] .
Set up a long ladder .
放 向上 一个 长的 梯子 .

设下长梯一座，

[keɪ,eɪ'ɒʊ] [ju:] [went] [tu:; tə] [si:] [wu:][dʒi:'æŋ] .
Kao Shu went to see Wu Jiang .
高 舒 去 到 看 吴 江 .

考叔往见武姜，

[tʃu:][f'dɑ:əʊ] [ɪk'sprest] [dju:k] - [rɪ'gret] .
Qu Dao expressed Duke Zhuang's regret .
曲 道 表达 公爵 - 后悔 .

曲道庄公悔恨之意，

[naʊ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['peərənts] .
Now we wish to welcome him back to care for our parents .
现在 我们 希望 到 欢迎 他 后退 到 关心 为了 我们的 父母 .

如今欲迎归孝养，

[wu:][dʒi:'æŋ][wɒz; wəz][bəʊθ][sæd][ænd; ənd] ['hæpi] .
Wu Jiang was both sad and happy .
吴 江 曾是 两个都 伤心 和 快乐的 .

武姜且悲且喜，

[keɪ,eɪ'ɒʊ] [ju:] [fɜ:st] ['eskɔ:tɪd] [wu:][dʒi:'æŋ][tu:; tə][ðə; ði] - ['maʊntən] [tʃeɪmbə(r)] .
Kao Shu first escorted Wu Jiang to the Niupi Mountain chamber .
高 舒 第一的 护送 吴 江 到 这 - 山 房间 .

考叔先奉武姜至牛脾山地室中，

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kæɪɪdʒ] .
Duke Zhuang also arrived in his carriage .
公爵 庄 还 到达的 在 他的 运输 .

庄公乘輿亦至，

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [steəz]
Go down the stairs
去 向下 这 楼梯

从梯而下，

[ni:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

拜倒在地，

[vɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [wu:] [ʃeŋ] [ɪz] [ʌn'fɪljəl] . "
" Wu Sheng is unfilial . "
" 吴 盛 是 不孝 . "

“寤生不孝，

[lɒŋ] - [tɜ:m] ['æbsəns] [ɒv; əv] [fɪkst] ['prɒvɪnsɪz] ,
Long - term absence of fixed provinces ,
长的 - 学期 缺席 的 固定的 省份 ,
久缺定省，

[pli:z] [fə'ɡɪv] [ɛm 'i:] , [ˈmʌðə(r)] !
Please forgive me , Mother !
请 原谅 我 , 母亲 !

求国母恕罪！ ”

[wu:][dʒi:'æŋ] [sed] :
Wu Jiang said :
吴 江 说 :

武姜曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [fɔ:lt] . "
" This is my fault . "
" 这 是 我的 过错 . "

“此乃老身之罪，

" [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ] . "
" I have nothing to give you . "
" 我 有 没有什么 到 给 你 . "

与汝无与。”

[ju:z] [jɔ:(r); jə(r)][hændz][tu:; tə] [lɪft] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Use your hands to lift it up .
使用 你的 双手 到 举起 它 向上 .

用手扶起，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
The mother and child embraced and wept bitterly .
这 母亲 和 孩子 拥抱 和 哭泣 苦涩地 .

母子抱头大哭，

[ðeɪ] [ðen] [klaɪmd] [ðə; ði]['lædə(r)][ænd; ənd]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][ðə; ði] [keɪv] .
They then climbed the ladder and exited the cave .
他们 然后 攀登 这 梯子 和 退出 这 洞穴 .

遂升梯出穴，

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] ['pɜ:sənəli] [helpt] [wu:][dʒi:'æŋ][ˈɒntə][ðə; ði] [tʃæriət] .
Duke Zhuang personally helped Wu Jiang onto the chariot .
公爵 庄 亲自 帮助 吴 江 到 这 战车 .

庄公亲扶武姜登辇，

[hi:; hi] [hɪm'self] [held][ðə; ði][reɪnz][ænd; ənd] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði]['raɪdə(r)] .
He himself held the reins and accompanied the rider .
他 他自己 握住 这 缰绳 和 伴随 这 骑士 .

自己执辔随侍。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [sɔ:] [ðæt] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]
The people of the country saw that Duke Zhuang and his mother were
这 人们 的 这 国家 锯 那 公爵 庄 和 他的 母亲 是
[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] [tə'geðə(r)] .
returning home together .
返回 家 一起 .

国人见庄公母子同归，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʌt] [ðeə(r)] ['fɔ:hed] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] .
They all touched their foreheads with their hands .
他们 全部 感动 他们的 额头 和 他们的 双手 .

无不以手加额，

[ðə; ði] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɪz] [preɪzd] .
The filial piety of Duke Zhuang is praised .
这 孝 虔诚 的 公爵 庄 是 赞扬 .

称庄公之孝，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔːl] [dʒuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌmiːdi'eɪʃn] ['efəts] [ɒv; əv] [keɪ'eɪ'ɒʊ] [ʃuː] .
This was all due to the mediation efforts of Kao Shu .
这 曾是 全部到期的 到 这 调解 努力 的 高 舒 .

此皆考叔调停之力也。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] :
Mr . Hu Zeng wrote a poem :
先生 : 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗云：

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [sprɪŋz] [swəə(r)] [tuː; tə] [ˈsevə(r)] [ɔːl] [taɪz] [wɪð] [wʌnz] [ˈmʌðə(r)] .
The Yellow Springs swear to sever all ties with one's mother .
这 黄色的 斯普林斯 发誓 到 断绝 全部 领带 和 一个人的 母亲 .

黄泉誓母绝彝伦，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈtʌn(ə)] [siːm] [tuː; tə] [ˈseprət] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [əˈnʌðə(r)] [wɜːld] .
The great tunnel seems to separate people from another world .
这 伟大的 隧道 似乎 到 分离 人们 从 其他 世界 .

大隧犹疑隔世人。

[keɪ'eɪ'ɒʊ] [ʃuː] [dɪd] [nɒt] [juːz] [ðə; ði] [fleʃ] - [kən'siːlɪŋ] [skiːm] .
Kao Shu did not use the flesh - concealing scheme .
高 舒 做过 不是 使用 这 肉 - 隐藏 方案 .

考叔不行怀肉计，

[dʒwɑːŋ] [ˈredɪli] [əkˈnɒlɪdʒd] [ˈheɪvənz] [ˈfeɪvə(r)] .
Zhuang Gong'an readily acknowledged Heaven's favor .
庄 公安 容易 已确认 天 偏爱 .

庄公安肯认天亲。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ] [keɪ'eɪ'ɒʊ] [ʃuːz] [kəmˈpæɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn]
Duke Zhuang was moved by Kao Shu's compassion for his mother and son
公爵 庄 曾是 已搬 经过 高 舒的 同情 为了 他的 母亲 和 儿子
.
.
.

庄公感考叔全其母子之爱，

[ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [grænd] [ˈmɑːstə(r)]
Granted the title of Grand Master
的确 这 标题 的 盛大 掌握

赐爵大夫，

[hiː; hi] [ʃeəd] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] [wɪð] [ˈgɑːŋsʌn] [ɪː] .
He shared military power with Gongsun E .
他 共享 军队 力量 和 公孙 E .

与公孙阏同掌兵权，

[aɪ ˈtiː] [gəʊz] [wɪðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ˈgɑːŋsʌn] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - .
Then there's Gongsun Hua , the son of Gongshu .
然后 有 公孙 华 , 这 儿子 的 - .

再说共叔之子公孙滑，

[pli:z] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [gɑ:dz] ,
Please summon the guards ,
请 召唤 这 守卫 ,

请得卫师，

[ˌhɑ:fwei] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

行至半途，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] ,
Hearing that Gongsu had been killed ,
听力 那 - 有 到过 被杀 ,

闻共叔见杀，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə] [wei] .
He then fled to Wei .
他 然后 逃亡 到 魏 .

遂逃奔卫，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [haʊ] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He recounted how his uncle killed his brother and imprisoned his mother .
他 叙述 如何 他的 叔叔 被杀 他的 兄弟 和 被监禁 他的 母亲 .

诉说伯父杀弟囚母之事。

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [wei] [sed] :
Duke Huan of Wei said :
公爵 欢 的 魏 说 :

卫桓公曰：

" [dju:k] [dʒɛŋ] [ɪz] [ˈwɪkɪd] . "
" **Duke Zheng is wicked** . "
" 公爵 郑 是 邪恶 . "

“郑伯无道，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvendʒ] [ˈgɑ:ŋsʌn] . "
We should avenge Gongsun . "
我们 应该 报仇 公孙 . "

当为公孙讨之。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðei] [lɔ:ntʃt] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [dʒɛŋ] .
Therefore , they launched an attack on Zheng .
所以 , 他们 发射 一个 攻击 在 郑 .

遂兴师伐郑。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [faɪv] : [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][gwʊʊ][ɪz] [ˈfeɪvəd] ; [dʒəʊ] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈhɒstɪdʒ] .
Chapter 5 : The Duke of Guo is Favored ; Zhou and Zheng Exchange Hostages
章 5 : 这 公爵 的 郭 是 受青睐 ; 周 和 郑 交换 人质

[tu:; tə] [eɪd] [waɪz] [rɪˈbeljən] ; [ˈlʌ; lu:] [ænd; ənd] [sɒŋ] [reɪz] [tru:ps]
to Aid Wei's Rebellion ; Lu and Song Raise Troops
到 援助 魏氏 叛乱 ; 鲁 和 歌曲 增加 军队

第五回 宠虢公周郑交质 助卫逆鲁宋兴兵

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [hæd; həd] [reɪzd]
Meanwhile , Duke Zhuang of Zheng heard that Gongsun Hua had raised
同时 , 公爵 庄 的 郑 听到 那 公孙 华 有 提高
[æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
an army to invade and attack .
一个 军队 到 入侵 和 攻击 .

却说郑庄公闻公孙滑起兵前来侵伐，

[hi:; hi] [sɔ:t] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
He sought advice from his ministers .
他 寻求 建议 从 他的 部长们 .

问计于群臣。

[prɪns] [ly:] [sed] :
Prince Lü said :
王子 鲁 说 :

公子吕曰：

" [kʌt] [ðə; ði] [wi:dz] [bʌt; bət] [li:v] [ðə; ði] [ru:ts] , "
" Cut the weeds but leave the roots , "
" 切 这 杂草 但 离开 这 根 , "
""斩草留根，

- [blu:m] [əˈɡen] [ɪn] [sprɪŋ] -
' Bloom again in spring '
- 盛开 再次 在 春天 -

逢春再发’，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [hu:z] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [deθ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɔ:tʃənət] .
Gongsun Hua's escape and death were fortunate .
公孙 华的 逃脱 和 死亡 是 幸运 .

公孙滑逃死为幸，

[ˈæntɪ] - [zɪŋweɪ] [ˈɑ:mi]
Anti - Xingwei Army
反对 - 兴威 军队

反兴卫师，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] - [kraɪm] [ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [dʒɛŋ] .
The Marquis of Wei was unaware of Gongshu's crime of attacking Zheng .
这 侯爵 的 魏 曾是 不知情 的 - 犯罪 的 攻击 郑 .

此卫侯不知共叔袭郑之罪，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] .
Therefore , they raised troops to assist Hua .
所以 , 他们 提高 军队 到 协助 华 .

故起兵助滑，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [ɪkˈskju:s] [ɒv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɡrænmʌðə(r)] .
He used the excuse of saving his grandmother .
他 用过的 这 原谅 的 保存 他的 祖母 .

以救祖母为辞也，

[ɪn] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ˈbetə(r)] [tu:; tə] [rɪˈpeə(r)] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] .
Better to repair a book by the ruler .
更好的 到 维修 一个 书 经过 这 统治者 .

莫如修尺一之书，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][weɪ] ,
As for the Marquis of Wei ,
作为 为了 这 侯爵 的 魏 ,

致于卫侯，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] .
Explain the reason .
解释 这 原因 .

说明其故，

[ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][weɪ][wɪl][ˈʊəli; ˈɔːli][wɪðˈdrɔː][hɪz; ɪz][truːps][ænd; ənd][rɪˈtʃːn][tuː; tə][hɪz; ɪz]
The Marquis of Wei will surely withdraw his troops and return to his
这 侯爵 的 魏 将要 一定 提取 他的 军队 和 返回 到 他的
country .
country .
国家 .

卫侯必抽兵回国。

[ðə; ði][ˈɡlaɪdɪŋ][məˈmentəm][ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd] ,
The gliding momentum is isolated ,
这 滑翔 势头 是 孤立 ,

滑势既孤，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm][wɪðəʊt][ə; eɪ][faɪt] .
We can capture them without a fight .
我们 能 捕获 他们 没有 一个 斗争 .

可不战而擒矣。”

[ðə; ði][djuːk][sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[hiː; hi][ðen][sent][æn; ən][ˈenvɔɪ][wɪð][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][weɪ] .
He then sent an envoy with a letter to Wei .
他 然后 发送 一个 使者 和 一个 信 到 魏 .

遂遣使致书于卫。

[djuːk][hwaːn][ɒv; əv][weɪ][rɪˈsiːvd][ðə; ði][ˈletə(r)] .
Duke Huan of Wei received the letter .
公爵 欢 的 魏 已收到 这 信 .

卫桓公得书，

[ˈriːdɪŋ] :
Reading :
阅读 :

读曰：

[wuː][ʃen][rɪˈspektfəli][bəʊz][ænd; ənd][ˈprez(ə)nts][ðɪs][ˈletə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈhaɪnəs][ˈmɑːkwɪs][weɪ]
Wu Sheng respectfully bows and presents this letter to His Highness Marquis Wei
吴 盛 尊敬 弓 和 礼物 这 信 到 他的 高度 侯爵 魏
Xian .
Xian .
西安 .

寤生再拜奉书卫侯贤侯殿下，

[ˈfæməli] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n]
Family misfortune
家庭 不幸

家门不幸，

[ˈfrætɪsaɪd]
Fratricide
兄弟相残

骨肉相残，

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈaʊə(r)] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
We are truly ashamed before our neighboring countries .
我们 是 真的 羞愧 前 我们的 邻接 国家 .

诚有愧于邻国。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第8/205页

[haʊ'veə(r)] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [lənd] .

However , the capital was granted land .
然而 , 这 首都 曾是 的确 土地 .

然封京赐土，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'frendli] ;

It is not that I am unfriendly ;
它 是 不是 那 我 是 不友好 ;

非寡人之不友；

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] [ˈkeɪɒs]

Taking advantage of his favor to cause chaos
采取 优势 的 他的 偏爱 到 原因 混乱

恃宠作乱，

[ˈʌŋk(ə)l] - [dɪsrɪ'spekt] .

Uncle Duan's disrespect .
叔叔 - 不尊重 .

实叔段之不恭。

[aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] , [ˈvælju:][ðə; ði] [trə'dɪʃnz] [pɑ:st] [daʊn] [frɒm; frəm][maɪ]

I , your humble servant , value the traditions passed down from my
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 价值 这 传统 通过了 向下 从 我的

[ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] .

ancestors .
祖先 .

寡人念先人世守为重，

[aɪ 'ti:][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .

It had to be eliminated .
它 有 到 是 已淘汰 .

不得不除。

[ˈmʌðə(r)] [dʒi:'æŋ] ,

Mother Jiang ,
母亲 江 ,

母姜氏，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdəʊtɪŋ] [ə'fekʃn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][dɒ'ɑ:n] ,

Because of his doting affection for his uncle Duan ,
因为 的 他的 溺爱 感情 为了 他的 叔叔 段 ,

以溺爱叔段之故，

[ˈfi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] [ɪn'saɪd] ,

Feeling uneasy inside ,
感觉 不安 里面 ,

内怀不安，

[hi:; hi] [tʊk] [ˈrefju:dʒ][ɪn] .

He took refuge in Yingcheng .
他 采取 避难所 在 应城 .

避居颍城，

[hæv; həv] [ɔ:ˈlredi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈwelkəm] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [sɜ:v] [ænd; ənd][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

have already personally welcomed him back to serve and care for him .
有 已经 亲自 欢迎 他 后退 到 服务 和 关心 为了 他 .

寡人已自迎归奉养。

[naʊ] , [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] ['fɑ:ðə(r)][ɪz] [rɒŋ] .
Now , the rebellious and ignorant father is wrong .

现在 , 这 叛逆的 和 无知 父亲 是 错误的 .
今逆滑昧父之非,

[tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][ɪn][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)][ˈpaʊə(r)]
To seek refuge in a major power

到 寻找 避难所 在 一个 主要的 力量
奔投大国,

[ðə; ði] [waɪz] ['ru:lə(r)][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ʌn'dʒʌst] .
The wise ruler was unaware that it was unjust .

这 明智的 统治者 曾是 不知情 那 它 曾是 不公正 .
贤侯不知其非义,

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [dɪ'sendɪd] [ə'pɒn][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] .
The master and his disciples descended upon our humble town .

这 掌握 和 他的 门徒 下降 之上 我们的 谦逊的 镇 .
师徒下临敝邑,

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] [dɪd][nɒt] [ə'fend] ['eniwʌn] .
Self - reflection did not offend anyone .

自己 - 反射 做过 不是 得罪 任何人 .
自反并无得罪,

[əʊnli][ðə; ði] [waɪz] [bɔ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑ:lʊərəz] [ju'nænɪməsli] [kən'demd] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['treɪtə]
Only the wise lord and his followers unanimously condemned the rebellious traitors

仅有的 这 明智的 主 和 他的 追随者 一致 谴责 这 叛逆的 叛徒
.
.
.

惟贤侯同声乱贼之诛,

[lets] [nɒt] ['dæmɪdʒ] [aʊə(r)] ['frendʃɪp] .
Let's not damage our friendship .

我们来吧 不是 损害 我们的 友谊 .

勿伤唇齿之谊。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['lʌki] !
We are so lucky !

我们 是 所以 幸运的 !
敝邑幸甚!

['ɑ:ftə(r)] [dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv] [weɪ] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After Duke Huan of Wei finished reading it ,

后 公爵 欢 的 魏 完成的 阅读 它 ,
卫桓公览罢,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :

他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰:

" ['ʌŋk(ə)l][dʊ'ɑ:n][ɪz][ʌn'dʒʌst] , "
" Uncle Duan is unjust , "

" 叔叔 段 是 不公正 , "

“叔段不义,

[self] - [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
Self - destruction

自己 - 破坏

自取灭亡,

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [eɪ 'em] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə] [prə'tekt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]:
I , the King , am raising an army in order to protect Hua .
我 , 这 国王 , 是 提高 一个 军队 在 命令 到 保护 华 .

寡人为滑兴师，

[ɪn] [ri'æləti] , [ðɪs] [ɪz] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] [ðə; ði] ['enəmi] .
In reality , this is aiding and abetting the enemy .
在 现实 , 这 是 协助 和 教唆 这 敌人 .

实为助逆。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['envɔi] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] .
He then sent envoys to recall his own troops .
他 然后 发送 使节 到 记起 他的 自己的 军队 .

遂遣使收回本国之兵。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; hæz] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The messenger has not yet arrived .
这 信使 有 不是 然而 到达的 .

使者未到，

[ðə; ði] [tru:ps] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnpɪ'peərɪdnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grænəri] ,
The troops , taking advantage of the unpreparedness of the granary ,
这 军队 , 采取 优势 的 这 准备不足 的 这 粮仓 ,

滑兵乘廩延无备，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] ['kæptʃəd] .
It has been captured .
它 有 到过 捕获 .

已攻下了。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
Duke Zhuang of Zheng was furious .
公爵 庄 的 郑 曾是 狂怒 .

郑庄公大怒，

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [dʒi:ɪ'əʊ] [ku:mi] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [tʃæri:əts] .
He ordered the physician Gao Qumi to prepare two hundred chariots .
他 订购 这 医生 高 库米 到 准备 二 百 战车 .

命大夫高渠弥出车二百乘，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'vɪz(ə)nz] .
They came to fight for the provisions .
他们 来了 到 斗争 为了 这 条款 .

来争廩延。

[ðə; ði] [gɑ:dʒ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [wɪð'drɔ:n] .
The guards had already withdrawn .
这 守卫 有 已经 撤回 .

时卫兵已撤回，

['gɑ:ŋsʌn] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][wɒz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aʊt'mætʃ] .
Gongsun Hua was outnumbered and outmatched .
公孙 华 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 .

公孙滑势孤不敌，

[ə'bændənɪŋ] - ,
Abandoning Linyan ,
放弃 - ,

弃了廩延，

[ðeɪ] [stɪl] [went] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðeə(r)] ['kʌntri] .
They still went to defend their country .
他们 仍然 去 到 保卫 他们的 国家 .

仍奔卫国。

[ˈprɪns] [ˈly:] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] [vɪkˈtɔ:riəsli] .
Prince Lü pursued them victoriously .

王子 鲁 追击 他们 胜利地

公子吕乘胜追逐，

[ˌaɪ ˈti:] [ri:tft] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [weɪ] .
It reached the outskirts of Wei .

它 达到 这 郊区 的 魏

直抵卫郊。

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [weɪ] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɪn] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbəz] .
Duke Huan of Wei gathered his ministers in large numbers .

公爵 欢 的 魏 聚集 他的 部长们 在 大的 数字

卫桓公大集群臣，

[ɑ:sk] [əˈbaʊt] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] [əˈfens] [ænd; ənd] [dɪˈfens] .
Ask about strategies for both offense and defense .

问 关于 策略 为了 两个都 罪行 和 防御

问战守之计。

[ˈprɪns] - [sed] :
Prince Zhouyu said :

王子 - 说

公子州吁进曰：

" [wen] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈkɒmz] , [ˈkʌvə(r)][ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [ɜ:θ] . "
" When water comes , cover it with earth . "

" 什么时候 水 来 , 覆盖 它 和 地球 . "

“水来土掩，

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪv] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [mi:t] [ðem; ðəm] .
When the soldiers arrive , the general will meet them .

什么时候 这 士兵 到达 , 这 一般的 将要 见面 他们

兵至将迎，

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What doubt is there ?

什么 怀疑 是 那里 ?

又何疑焉？ ”

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [ʃi:] [kju: ju: ˈi:] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The physician Shi Que reported :

这 医生 史 奎 据报道

大夫石碣奏曰：

[nəʊ] ,
No ,

不 ,

“不可，

[nəʊ] !
No !

不 !

不可！

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [bɪŋ]
The arrival of Zheng Bing

这 到达 的 郑 必应

郑兵之来，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][maɪ] [ˈslɪpəri] [kənˈdɪʃn] .
It was caused by my slippery condition .

它 曾是 导致 经过 我的 滑 状况

繇我助滑为逆所致。

[ə; ei][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [əˈraɪvd] .
A letter from the former Duke of Zheng arrived .
一个 信 从 这 以前的 公爵 的 郑 到达的 .
前郑伯有书到，

[ai] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)][ˈɑ:nsə(r)] [hɪm][ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
I would rather answer him in writing .
我 会 相当 回答 他 在 写作 .
我不若以书答之，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪz] .
He should take responsibility and apologize .
他 应该 拿 责任 和 道歉 .
引咎谢罪，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [əˈprentɪs] ,
No need for master and apprentice ,
不 需要 为了 掌握 和 学徒 ,
不劳师徒，

[bʌt; bət] [dʒɛŋ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
But Zheng Bing was defeated .
但 郑 必应 曾是 战败 .
可却郑兵。”

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
Marquis of Wei said :
侯爵 的 魏 说 :
卫侯曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] . "
" You are right . "
" 你 是 正确的 . "
“卿言是也。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ʃi:] [kju: ju: ˈi:][tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
He immediately ordered Shi Que to write the letter .
他 立即地 订购 史 奎 到 写 这 信 .
即命石碣作书，

[ðɪs] [ɪz] [əˈdrest] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒɛŋ] .
This is addressed to Duke Zheng .
这 是 已解决 到 公爵 郑 .
致于郑伯。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰：

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] , [ai][baʊ; bæʊ] [əˈgen] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [ˈmɪnɪstə(r)] [wæŋ] [ænd; ənd] [lɔ:d]
After finishing , I bow again to Your Highness , Minister Wang and Lord
后 精加工 , 我 弓 再次 到 你的 高度 , 部长 王 和 主
[dʒɛŋ] - .
Zheng Xianhou .
郑 - .
完再拜上王卿士郑贤侯殿下。

[ai][hæv; həv] [bi:n] [mɪsˈled][baɪ] [ˈgɔ:ŋsʌn] [hu:z] [wɜ:dz] .
I have been misled by Gongsun Hua's words .
我 有 到过 被误导 经过 公孙 华的 字 .
寡人误听公孙滑之言，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][suːˈpiəriə(r)] [stert] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
It is said that the superior state killed his brother and imprisoned his mother .
它 是 说 那 这 优越的 状态 被杀 他的 兄弟 和 被监禁 他的 母亲 .

谓上国杀弟囚母，

[tuː; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] [wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][haɪd] .
To leave his grandson and nephew with nowhere to hide .
到 离开 他的 孙子 和 侄子 和 无处 到 隐藏 .

使孙侄无窜身之地，

[ˈðeəfʊː(r)] , [æn; ən] [ˈɑːmɪ] [wəz; wəz][ˈməʊbilaɪzd] .
Therefore , an army was mobilized .
所以 , 一个 军队 曾是 动员起来 .

是以兴师。

[ˈriːdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈletə(r)] [təˈdeɪ] ,
Reading your letter today ,
阅读 你的 信 今天 ,

今读来书，

[ˈnəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [taɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Knowing of the rebellion of the Prince Tai in the capital ,
会心 的 这 叛乱 的 这 王子 泰 在 这 首都 ,

备知京城太叔之逆，

[aɪ] [rɪˈɡret] [,aɪˈtiː][səʊ] [mʌtʃ] .
I regret it so much .
我 后悔 它 所以 很多 .

悔不可言。

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] - [[æɫ; ʃəl][biː; bi][riˈkɔːl, ˈriːkɔːl] [rɪˈmiːdiətli] .
The troops of Linyan shall be recalled immediately .
这 军队 的 - 将 是 召回 立即地 .

即日收回廩延之兵，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðɪs] ,
If you are able to examine this ,
如果 你 是 有能力的 到 检查 这 ,

倘蒙鉴察，

[wen] [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈslɪpəri] , [,aɪˈtiː][ɪz] [ˈɒfəd] .
When bound and slippery , it is offered .
什么时候 边界 和 滑 , 它 是 提供 .

当缚滑以献，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði][əʊld] [ˈfrendʃɪp] .
To restore the old friendship .
到 恢复 这 老的 友谊 .

复修旧好。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [waɪz] [lɔːd] [kæn; kən][plæn] [ðɪs] !
Only a wise lord can plan this !
仅有的 一个 明智的 主 能 计划 这 ！

惟贤侯图之！

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wəz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Duke Zhuang of Zheng was reading the book .
公爵 庄 的 郑 曾是 阅读 这 书 .

郑庄公览书。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [weɪ] [hæz; həz] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [kraɪm] . "
" **Wei has confessed his crime** . "
" 魏 有 坦白 他的 犯罪 . "

“卫既服罪。

[wɒt] [mɔː(r)] [kʊd; kəd] [aɪ] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?

寡人又何求焉？ ”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [dʒiː'æŋ] .
Now , let's talk about the Queen Mother , Lady Jiang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 女王 母亲 , 女士 江 .

却说国母姜氏。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [hæd; həd] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
Hearing that Duke Zhuang had raised an army to attack Wei .
听力 那 公爵 庄 有 提高 一个 军队 到 攻击 魏 .

闻庄公兴师伐卫。

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] ['gɑːŋsʌn] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] .
They feared that Gongsun Hua would be killed .
他们 害怕 那 公孙 华 会 是 被杀 .

恐公孙滑被杀。

['ɑːftə(r)] - [daɪd] .
After Taishu died .
后 - 死亡 .

绝了太叔之后。

[hiː; hi] [ðen] ['pliːdɪd] [wɪð] [djuːk] [dʒwɑːŋ] :
He then pleaded with Duke Zhuang :
他 然后 恳求 和 公爵 庄 :

遂向庄公哀求：

" [aɪ] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [maɪ] [leɪt] [lɔːd] , [djuːk] [wuː] . "
" **I beg for the memory of my late lord , Duke Wu .** "
" 我 求 为了 这 记忆 的 我的 晚的 主 , 公爵 吴 . "

“乞念先君武公遗体，

" [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" **Save his life .** "
" 节省 他的 生活 . "

存其一命。”

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [wɒz; wəz] ['bɒðəd] [baɪ] [dʒiː'æŋz] ['prez(ə)ns] .
Duke Zhuang was bothered by Jiang's presence .
公爵 庄 曾是 烦恼 经过 江氏 在场 .

庄公既碍姜氏之面。

['gɑːŋsʌn] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə'gen] ['aɪsəleɪtɪd] [ænd; ənd] ['helpləs] .
Gongsun Hua was once again isolated and helpless .
公孙 华 曾是 一次 再次 孤立 和 无助 .

又度公孙滑孤立无援。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
One should not act rashly .
— 应该 不是 行为 贸然 .

不能有为。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [bæk] [tuː; tə] ['mɑːkwɪs] [weɪ] .
He then wrote back to Marquis Wei .
他 然后 写道 后退 到 侯爵 魏 .

乃回书卫侯。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中但言：

" ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [truːps] "
Following orders to withdraw troops "
" 下列的 订单 到 提取 军队 "

“奉教撤兵，

[ðeɪ] [meɪd] [ʌp] .
They made up .
他们 制成 向上 .

言归于好。

[ɔːl'dəʊ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] [ɪz] ['ɡɪltɪ] ,
Although Hua is guilty ,
虽然 华 是 有罪的 ,

滑虽有罪，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['əʊnli][hæd; həd] [ðɪs] [wʌn] [sʌn] .
But the rebellious younger brother only had this one son .
但 这 叛逆的 年轻 兄弟 仅有的 有 这 一 儿子 .

但逆弟止此一子，

[aɪ][beg][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][suː'piəriə(r)] ['kʌntri] .
I beg to stay in the superior country .
我 求 到 停留 在 这 优越的 国家 .

乞留上国，

[tuː; tə][ɪk'stend][ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)l] [raɪts] .
To extend the sacrificial rites .
到 延长 这 献祭 仪式 .

以延段祀。”

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [rɪ'triːvd] [dʒiː'eɪ'ʊʊ] - [truːps] .
On the one hand , they retrieved Gao Qumi's troops .
在 这 一 手 , 他们 已检索 高 - 军队 .

一面取回高渠弥之兵。

['ɡɑːŋsʌn] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] [daɪd] [ɪn] [weɪ] .
Gongsun Hua died in Wei .
公孙 华 死亡 在 魏 .

公孙滑老死于卫。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːrɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

['miːnwaɪl] , [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [djuː:] [tuː; tə][ðə; ði] [lɒŋ] ['æbsəns] [ɒv; əv] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv]
Meanwhile , King Ping of Zhou , due to the long absence of Duke Zhuang of

[dʒɛŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Zheng from the throne ,
郑 从 这 王座 ,

却说周平王因郑庄公久不在位，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [djuːk] [ɡwɒʊ] - [keɪm] [tuː; tə] [kɔːt] ,
Because Duke Guo Jifu came to court ,
因为 公爵 郭 - 来了 到 法庭 ,

偶因虢公忌父来朝，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [vʲuːz] .
They share the same views .
他们 分享 这 相同的 浏览 .

言语相投，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒuːk] [gwoʊ] :
Then he said to Duke Guo :
然后 他 说 到 公爵 郭 :

遂谓虢公曰：

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [hæv; həv] [held] ['paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] . "
" The Marquis of Zheng and his son have held power for many years . "
" 这 侯爵 的 郑 和 他的 儿子 有 握住 力量 为了 许多 年 . "

“郑侯父子秉政有年。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [biːn] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have not been employed for a long time .
我 有 不是 到过 受雇 为了 一个 长的 时间 .

今久不供职，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] [ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)] ['gʌvənmənt] [ə'feəz] .
I wish you to have authority over government affairs .
我 希望 你 到 有 权威 超过 政府 事务 .

朕欲卿权理政务，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [rɪ'fjuːz] !
You cannot refuse !
你 不能 拒绝 !

卿不可辞！ ”

[dʒuːk] [gwoʊ] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Guo kowtowed and said :
公爵 郭 叩头 和 说 :

虢公叩首曰：

" [dʒɛŋ] [biː 'əʊ][ɪz][nɒt] ['kʌmɪŋ] . "
" Zheng Bo is not coming . "
" 郑 波 是 不是 未来 . "

“郑伯不来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən]['æksɪdənt][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
There must be an accident in the country .
那里 必须 是 一个 事故 在 这 国家 .

必国中有事故也。

[ɪf] [aɪ] [teɪk] [maɪ] [pleɪs] ,
If I take my place ,
如果 我 拿 我的 地方 ,

臣若代之，

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [nɒt] ['əʊnli] [ri'zent] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ,
Duke Zheng not only resented his ministers ,
公爵 郑 不是 仅有的 怨恨 他的 部长们 ,

郑伯不惟怨臣，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['iːv(ə)n][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] !
And they will even hold a grudge against the king !
和 他们 将要 甚至 抓住 一个 怨恨 反对 这 国王 !

且将怨及王矣！

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] . "
" I dare not obey your command . "
" 我 敢 不是 服从 你的 命令 . "

臣不敢奉命。”

[aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [rɪ'pi:tɪdli] .
I thanked them repeatedly .
我 谢谢 他们 反复 .

再三谢辞，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] .
They returned to their home country .
他们 返回 到 他们的 家 国家 .

退归本国。

[ə'rɪdʒənəli] , [ɔːl'dəʊ] [dju:k] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,
Originally , although Duke Zhuang of Zheng was in the state ,
起初 , 虽然 公爵 庄 的 郑 曾是 在 这 状态 ,

原来郑庄公身虽在国，

[ki:p] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
Keep people in the capital
保持 人们 在 这 首都

留人于王都，

[ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] ['mætəz] [ɒv; əv] [steɪt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
Inquire about matters of state in the court .
查询 关于 事情 的 状态 在 这 法庭 .

打听朝中之事，

[ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [trænz'mɪʃ(ə)n] .
Information transmission .
信息 传播 .

动息传报。

[tə'deɪ] , [kɪŋ] [pɪŋ] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][dɪ'vaɪd]['paʊə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][gwɒʊ] .
Today , King Ping wishes to divide power among the Duke of Guo .
今天 , 国王 平 愿望 到 划分 力量 之中 这 公爵 的 郭 .

今日平王欲分政于虢公，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [nəʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

如何不知？

['draɪvɪŋ] [æz; əz]['juːʒuəl] [tə'deɪ] ,
Driving as usual today ,
驾驶 作为 通常 今天 ,

即日驾车如周，

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [hæz; həz] [endɪd] .
The audience has ended .
这 观众 有 结束 .

朝见已毕，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ɪ'mædʒəstɪz] [greɪs] [ɪz] ['diːpli] [ə'priːʃɪətɪd] . "
" **Your Majesty's grace is deeply appreciated .** " "
" 你的 陛下的 优雅 是 深 感谢 . "

“臣荷圣恩，

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ænd][sʌŋ] [sək'sesɪvli] [held] ['paʊə(r)] .
Father and son successively held power .
父亲 和 儿子 依次 握住 力量 .

父子相继秉政。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][ei ˈem][ˈtru:li] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
Your Majesty , I am truly incompetent .
你的 威严 , 我 是 真的 不称职的 .

臣实不才，

[ai][ei ˈem] [ʌnˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [ðɪs] [pəˈzi(ə)n] .
I am unworthy of this position .
我 是 不配 的 这 位置 .

有忝职位。

[ai] [wiʃ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)][tu:; tə][hɪm] .
I wish to return the title of Minister to him .
我 希望 到 返回 这 标题 的 部长 到 他 .

愿拜还卿士之爵，

[rɪˈtri:t] [tu:; tə][ə; ei] [ˈfi:fdəm] ,
Retreat to a fiefdom ,
撤退 到 一个 封地 ,

退就藩封，

[tu:; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [ˈdju:tɪz] [ɒv; əv][ə; ei][ˈsʌbdʒɪkt] .
To uphold the duties of a subject .
到 坚持 这 职责 的 一个 主题 .

以守臣节。”

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

平王曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [ˈæbsənt][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][pəʊst][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] "
" You have been absent from your post for a long time "
" 你 有 到过 缺席的 从 你的 邮政 为了 一个 长的 时间 "

“卿久不莅任，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [æŋˈzaɪəti] .
My heart is filled with anxiety .
我的 心 是 已填 和 焦虑 .

朕心悬悬。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] ,
Now that you have come ,
现在 那 你 有 来 ,

今见卿来，

[laɪk] [ə; ei] [fɪʃ] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)]
Like a fish in water
喜欢 一个 鱼 在 水

如鱼得水，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; ei] [θɪŋ] ?
Why do you say such a thing ?
为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 ?

卿何故出此言耶？ ”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ðen] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Duke Zhuang then reported :
公爵 庄 然后 据报道 :

庄公又奏曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] [rɪˈbeljəs] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn][maɪ] [ˈkʌntri] . "
" There is a rebellious younger brother in my country . "
" 那里 是 一个 叛逆的 年轻 兄弟 在 我的 国家 . "

“臣国中有逆弟之变，

[lɒŋ] - [tɜ:m] ['æbsəns] [frɒm; frəm][ˈdju:ti]
Long - term absence from duty
长的 - 学期 缺席 从 责任

旷职日久，

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [steɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['la:dʒli] ['set(ə)ld] .
The affairs of state are now largely settled .
这 事务 的 状态 是 现在 很大程度上 定居 .

今国事粗完，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:t] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
Rushing to court under the starry night .
冲刺 到 法庭 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜趋朝。

[,aɪˈti:][wɒz; wəz] [sed] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
It was said on the road .
它 曾是 说 在 这 路 .

闻道路相传。

[ðɪs] [səˈdʒests] [ðæt] ['aʊə(r)] [kɪŋ] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tu:; tə] [dju:k] [gwɒʊ] .
This suggests that our king intends to entrust the government to Duke Guo .
这 建议 那 我们的 国王 意图 到 委托 这 政府 到 公爵 郭 .

谓吾王有委政虢公之意。

[maɪ][ˈtælənts][ɑ:(r); ə(r)][fa:(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [dju:k] [gwɒʊ] .
My talents are far inferior to those of Duke Guo .
我的 天赋 是 远的 下 到 那些 的 公爵 郭 .

臣才万分不及虢公。

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˈɒkjupaɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] ?
How dare you occupy such a position ?
如何 敢 你 占据 这样的 一个 位置 ?

安敢尸位。

" [wʊd] [aɪˈti:] [əˈfend] [ðə; ði] [kɪŋ] ? "
" Would it offend the king ? "
" 会 它 得罪 这 国王 ? "

以获罪于王乎？ "

[kɪŋ] [pɪŋ] , [əˈpɒn] ['mi:tɪŋ] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] , [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] [kən'sɜ:nɪŋ] [dju:k] [gwɒʊ] .
King Ping , upon meeting Duke Zhuang , spoke of the matter concerning Duke Guo .
国王 平 , 之上 会议 公爵 庄 , 辐 的 这 事情 有关 公爵 郭 .

平王见庄公说及虢公之事，

['fi:lɪŋ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] ['blʌʃɪŋ] ,
Feeling ashamed and blushing ,
感觉 羞愧 和 脸红 ,

心惭面赤，

[hi:; hi] [rɪˈlʌktəntli] [sed] :
He reluctantly said :
他 勉强 说 :

勉强言曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been away from you for a long time . "
" 我 有 到过 离开 从 你 为了 一个 长的 时间 . "

“朕别卿许久，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] .
I also know that something has happened in your country .
我 还 知道 那 某物 有 发生 在 你的 国家 .

亦知卿国中有事，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][gwoʊ][tuː; tə] [teɪk] [kənˈtrəʊl][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
In order to allow the Duke of Guo to take control for several days ,
在 命令 到 允许 这 公爵 的 郭 到 拿 控制 为了 一些 天 ,
欲使虢公权管数日，

[aɪ] [əˈweɪt] [jɔː(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)] .
I await your arrival .
我 等待 你的 到达 .

以候卿来。

[dʒuːk] [gwoʊ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] .
Duke Guo declined the offer repeatedly .
公爵 郭 拒绝 这 提供 反复 .

虢公再三辞让，

[aɪ][hæv; həv] [ˈgrɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
I have granted his request to return to his country .
我 有 的确 他的 要求 到 返回 到 他的 国家 .

朕已听其还国矣。

[wɒt] [ˈdaʊt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What doubts do you have ?
什么 疑虑 做 你 有 ?

卿又何疑焉？

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
Duke Zhuang then reported :
公爵 庄 然后 据报道 :

"庄公又奏曰:"

[ðəʊz] [huː] [ˈɡʌv(ə)n] ,
Those who govern ,
那些 WHO 治理 ,

夫政者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈpɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
This is the policy of the king .
这 是 这 政策 的 这 国王 .

王之政也。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈpɒləsi][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ˈfæməli] .
This is not the policy of my own family .
这 是 不是 这 政策 的 我的 自己的 家庭 .

非臣一家之政也。

[ˈjuːzɪŋ] [ˈsʌm.wʌnz] [ˈpaʊə(r)][tuː; tə][kənˈtrəʊl][ðem; ðəm]
Using someone's power to control them
使用 某人的 力量 到 控制 他们

用人之柄，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself] [tʊk] [tʃɑːdʒ] .
The king himself took charge .
这 国王 他自己 采取 收费 .

王自操之。

[dʒuːk] [gwoʊ][wɒz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [əˈsɪstɪŋ] [ɪn] [ˈɡʌvənəns] .
Duke Guo was capable of assisting in governance .
公爵 郭 曾是 有能力的 的 协助 在 治理 .

虢公才堪佐理，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [step] [daʊn] .
I should step down .
我 应该 步 向下 .

臣理当避位。

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [θɪŋk] [ðæt] [ai][eɪ 'em] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] .
The courtiers will surely think that I am greedy for power .
这 朝臣 将要 一定 思考 那 我 是 贪婪的 为了 力量 .

群臣必以臣为贪于权势，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ɔ:(r)] [rɪ'tri:t] ,
Unable to decide whether to advance or retreat ,
无法 到 决定 无论 到 进步 或者 撤退 ,

昧于进退，

[ˈəʊnli][ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kæən; kən] [dɪ'sɜ:n] [ðɪs] !
Only Your Majesty can discern this !
仅有的 你的 威严 能 辨别 这 !

惟王察之！

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰：

" [ɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [hæv; həv] ['rendəd] [greɪt] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Your father and son have rendered great service to the country . "
" 你的 父亲 和 儿子 有 渲染 伟大的 服务 到 这 国家 . "

“卿父子有大功于国，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] ['meɪdʒə(r)] ['pɒləsɪz] .
Therefore , he was subsequently entrusted with major policies .
所以 , 他 曾是 随后 受托 和 主要的 政策 .

故相继付以大政，

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [j'iəz] ,
For more than forty years ,
为了 更多的 比 四十 年 ,

四十余年，

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['hɑ:məni] .
The ruler and his ministers are in harmony .
这 统治者 和 他的 部长们 是 在 和谐 .

君臣相得，

[naʊ] [ju:; jʊ] ['hɑ:bə(r)] [daʊt] [ə'baʊt] [em 'i:] ,
Now you harbor doubts about me ,
现在 你 港口 疑虑 关于 我 ,

今卿有疑朕之心，

[haʊ] [kæən; kən][ai] [pru:v] [maɪ'self] ?
How can I prove myself ?
如何 能 我 证明 我 ?

朕何以自明？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ri:d] [ðɪs] ['letə(r)] ,
If you will not read this letter ,
如果 你 将要 不是 读 这 信 ,

卿如必不见信，

[ai] [hɪə'baɪ] ['ɔ:də(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [eɪtʃ'ju:] . . .
I hereby order the Crown Prince Hu . . .
我 特此 命令 这 王冠 王子 胡 . . .

朕当命太子狐，

[æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [ɪn] [dʒɛŋ] ,
As a hostage in Zheng ,
作为 一个 人质 在 郑 ,

为质于郑，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , ['seɪɪŋ] :
Duke Zhuang bowed again and took his leave , saying :
公爵 庄 鞠躬 再次 和 采取 他的 离开 , 说 :

"庄公再拜辞曰:"

[pə'litɪk(ə)][ɪn] ['ɒfɪs] [ænd; ənd][ˌrezɪɡ'neɪ(ə)n]
Political in office and resignation
政治的 在 办公室 和 辞职

从政罢政，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['dʒuːti][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
It is the duty of a subject .
它 是 这 责任 的 一个 主题 .

乃臣下之职，

[haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi][ə; eɪ] ['kʌstəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] [səb'mɪtɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə][ə; eɪ]
How can there be a custom of the emperor submitting himself to a
如何 能 那里 是 一个 风俗 的 这 皇帝 提交 他自己 到 一个
subject ?
subject ?
主题 ？

焉有天子委质于臣之礼？

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [rɪ'gɑːd] [ˌem 'iː][æz; əz][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['ruːlə(r)] .
I fear the world will regard me as an important ruler .
我 害怕 这 世界 将要 看待 我 作为 一个 重要的 统治者 .

恐天下以臣为要君，

[aɪ] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] !
I deserve to die ten thousand times !
我 应得 到 死 十 千 时代 ！

臣当万死！

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰：

" ['ʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
You are skilled in governing the country .
你 是 熟练 在 治理 这 国家 .

卿治国有方，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][send][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [dʒɛŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['kʌstəmz] .
I wish to send the Crown Prince to Zheng to observe the local customs .
我 希望 到 发送 这 王冠 王子 到 郑 到 观察 这 当地的 海关 .

朕欲使太子观风于郑，

[ðɪs] [wɪl] [dɪ'spel] ['eni] [daʊt] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][æ; ət][ˈprez(ə)nt] .
This will dispel any doubts you may have at present .
这 将要 打消 任何 疑虑 你 可能 有 在 展示 .
因以释目下之疑。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ,
If you insist on your words ,
如果 你 坚持 在 你的 字 ,
卿若固辞，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] [ə'genst] [em 'iː] !
This is a crime against me !
这 是 一个 犯罪 反对 我 !
是罪朕也！

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Duke Zhuang repeatedly refused to accept the imperial decree .
公爵 庄 反复 拒绝 到 接受 这 帝国 法令 .
"庄公再三不敢受旨。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'pɔːtɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :
群臣奏曰：“

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [kən'sensəs] ,
According to our consensus ,
根据 到 我们的 共识 ,
依臣等公议，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
The king did not submit a hostage .
这 国王 做过 不是 提交 一个 人质 .
王不委质，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][dɪ'spel] [dʒuːk] [dʒɛŋz] [daʊt] ;
There was no way to dispel Duke Zheng's doubts ;
那里 曾是 不 方式 到 打消 公爵 郑的 疑虑 ;
无以释郑伯之疑；

[ɪf] [ˈəʊnli][ðə; ði] [pledʒ] [ɪz] [meɪd] ,
If only the pledge is made ,
如果 仅有的 这 保证 是 制成 ,
若独委质，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːzd] [dʒuːk] [dʒɛŋ] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːtɪ][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
This also caused Duke Zheng to disobey his duty as a subject .
这 还 导致 公爵 郑 到 违 他的 责任 作为 一个 主题 .
又使郑伯乖臣子之义。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['hɒstɪdʒ]]
It would be better for the ruler and his subjects to exchange hostages
它 会 是 更好的 为了 这 统治者 和 他的 主题 到 交换 人质
.
:
.

[tuː] [ˌeksplə'neɪʃnz] [tuː; tə][dɪ'spel] [sə'spiʃən] ,
Two explanations to dispel suspicions ,
二 解释 到 打消 怀疑 ,
两释猜忌，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] [biː; bi] [ˈfɒli] [əˈpriːʃiətiɪd]
Only then can the kindness of superiors and subordinates be fully appreciated
仅有的 然后 能 这 仁慈 的 上级 和 下属 是 完全 感谢
.
:
.

方可全上下之恩。

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰:

" [ðæt] [ɪz] ['eksələnt] . "
" That is excellent . "
" 那 是 出色的 . "

“如此甚善。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sent] [men][tuː; tə][fɜːst] [teɪk] [hɪz; ɪz][eə(r)] [əˈpærənt] , [eɪtʃˈjuː] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə]
Duke Zhuang sent men to first take his heir apparent , Hu , as a hostage to
公爵 庄 发送 男人 到 第一的 拿 他的 继承人 明显 , 胡 , 作为 一个 人质 到
[dʒəʊ] .
Zhou .
周 .

"庄公使人先取世子忽待质于周，

[ðen] [θæŋk] [juː; jʊ] .
Then thank you .
然后 感谢 你 .

然后谢恩。

[prɪns] [eɪtʃˈjuː][ɒv; əv] [dʒəʊ]
Prince Hu of Zhou
王子 胡 的 周

周太子狐，

[dʒʌst] [laɪk] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] .
Just like Zheng was a hostage .
只是 喜欢 郑 曾是 一个 人质 .

亦如郑为质。

[hɪˈstɔːriənz] [kɒmentɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˈhɒstɪdʒ] [brɪˈtwiːn] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] .
Historians commented on the exchange of hostages between Zhou and Zheng .
历史学家 评论 在 这 交换 的 人质 之间 周 和 郑 .

史官评论周郑交质之事，

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] .
The distinction between ruler and subject was considered .
这 区别 之间 统治者 和 主题 曾是 经过考虑的 .

以为君臣之分，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ˈruːɪnd] !
Everything is now ruined !
一切 是 现在 毁坏 !

至此尽废矣！

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] [ɑ:(r); ə(r)] ['selfləs] ,
Heart and soul are selfless ,
心 和 灵魂 是 无私 ,

腹心手足本无私，

[ɪts] ['lɑ:fəbl] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɪlk][ɑ:(r); ə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə] [ges] [i:tʃ]
It's laughable to assume that people of the same ilk are trying to guess each
它是 可笑 到 认为 那 人们 的 这 相同的 牛奶 是 尝试 到 猜测 每个
[ʌðərz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
other's intentions .
其他的 意图 .

一体相猜事可嗤。

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [gʊdz] [ænd; ənd] ['prɒpəti] [ɪz] ['kli:li] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ə'mʌŋ] ['mɜ:rtʃənt] [ɪn]
The exchange of goods and property is clearly distinguished among merchants in
这 交换 的 商品 和 财产 是 清楚地 杰出的 之中 商人 在
[ðə; ði] [seɪm] ['mɑ:kɪt] .
the same market .
这 相同的 市场 .

交质分明同市贾，

[wæŋ] [gæŋ] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:]['ru:ɪn] .
Wang Gang subsequently declined and fell into ruin .
王 帮派 随后 拒绝 和 跌倒 进入 废墟 .

王纲从此遂陵夷。

[sɪns] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['hɒstɪdʒ]
Since the exchange of hostages
自从 这 交换 的 人质

自交质以后，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [dʒəʊ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['gʌvənɪŋ] .
Duke Zheng remained in Zhou to assist in governing .
公爵 郑 剩余 在 周 到 协助 在 治理 .

郑伯留周辅政，

['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['hæpənɪŋ] .
Nothing has been happening .
没有什么 有 到过 发生 .

一向无事。

[kɪŋ] [pɪŋ] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪftɪ] - [wʌn] [j'ɪəz] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
King Ping reigned for fifty - one years before his death .
国王 平 统治 为了 五十 - 一 年 前 他的 死亡 .

平王在位五十一年而崩，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [dʒu:k] [dʒəʊ] ['dʒɔɪntli] ['gʌvənd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Duke Zheng and Duke Zhou jointly governed the court .
公爵 郑 和 公爵 周 共同 受统治 这 法庭 .

郑伯与周公黑肩同摄朝政。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
The crown prince suddenly returned to Zheng .
这 王冠 王子 突然 返回 到 郑 .

使世子忽归郑，

[prɪns] [eɪtʃ'ju:][wɒz; wəz] ['welkəm] [bæk] [tu:; tə] [dʒəʊ] [tu:; tə] [sək'sɪ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Prince Hu was welcomed back to Zhou to succeed to the throne .
王子 胡 曾是 欢迎 后退 到 周 到 成功 到 这 王座 .

迎回太子狐来周嗣位。

[ˈprɪns] [ˈeɪtʃjuː][wɒz; wəz] [ˈɡriːvɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .

Prince Hu was grieving the death of his father .
王子 胡 曾是 悲伤 这 死亡 的 他的 父亲 .

太子狐痛父之死，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'aɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪkbed] [ænd; ənd][pɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['berɪəl] .

He was unable to attend to his sickbed and prepare for his burial .
他 曾是 无法 到 出席 到 他的 病床 和 准备 为了 他的 葬礼 .

未得侍疾含殓，

[ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [ɡriːf] ,

Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

哀痛过甚，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .

He died in the Zhou Dynasty .
他 死亡 在 这 周 王朝 .

到周而薨。

[hɪz; ɪz][sʌn] , [lɪn] ['siːli] ,

His son , Lin Sili ,
他的 儿子 , 林 珪 ,

其子林嗣立，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [hwaːn] .

This was King Huan .
这 曾是 国王 欢 .

是为桓王。

[ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [keɪm] [tuː; tə] [mɔːn] .

All the feudal lords came to mourn .
全部 这 封建 领主们 来了 到 哀悼 .

众诸侯俱来奔丧，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] .

They also paid homage to the new emperor .
他们 还 有薪酬的 尊敬 到 这 新的 皇帝 .

并谒新天子。

[ɡwɒʊ] - [ˈfaːðə(r)] [ə'raɪvd] [fɜːst] .

Guo Gongji's father arrived first .
郭 - 父亲 到达的 第一的 .

虢公忌父先到，

[ɔːl][ˈækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] ['etɪkət] .

All actions were in accordance with etiquette .
全部 行动 是 在 根据 和 礼仪 .

举动皆合礼数，

[ˈevriwʌn] [lʌvz] [aɪ 'tiː] .

Everyone loves it .
每个人 爱 它 .

人人爱之。

[kɪŋ] [hwaːn][wɒz; wəz][səʊ] ['sæd(ə)nd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['faː.ðərz] [deθ] [ðæt] [hiː; hi] [sent] [hɪm][tuː; tə] [dʒɛŋ]

King Huan was so saddened by his father's death that he sent him to Zheng
国王 欢 曾是 所以 悲伤 经过 他的 父亲的 死亡 那 他 发送 他 到 郑

[æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .

as a hostage .
作为 一个 人质 .

桓王伤其父以质郑身死，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ðæt] [dʒen] [biː 'əʊ][hæz; həz] [lɒŋ] [mə'hɒpəlaɪz] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Moreover , it is seen that Zheng Bo has long monopolized the government .
而且 , 它是已见那郑波有长的垄断这政府 .
且见郑伯久专朝政，

[fɪə(r)][ɪn] [wʌnz] [hɑːt]
Fear in one's heart
害怕 在 一个人的 心

心中疑惧，

[aɪ] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [wɪð] [dʒəʊ] [gɒŋ] - , ['seɪŋ] :
I privately discussed this with Zhou Gong Hejian , saying :
我 私下 讨论 这 和 周 锒 - , 说 :

私与周公黑肩商议曰：

" [dju:k] [dʒen] [wʌnz] [held] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kraʊn] [prɪns] ['hɒstɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] . "
" Duke Zheng once held the former crown prince hostage in the state . "
" 公爵 郑 一次 握住 这 以前的 王冠 王子 人质 在 这 状态 . "

“郑伯曾质先太子于国，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][em 'iː] .
They must be disrespectful to me .
他们 必须 是 不尊重 到 我 .

意必轻朕，

[bɪ'twiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] ,
Between ruler and subject ,
之间 统治者 和 主题 ,

君臣之间，

[aɪ][fɪə(r)] [θɪŋz] [wɪl] [nɒt][gəʊ] ['smuːðli] .
I fear things will not go smoothly .
我 害怕 事物 将要 不是 去 顺利 .

恐不相安。

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][gwʊʊ][wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'spektfɪ] .
The Duke of Guo was very respectful .
这 公爵 的 郭 曾是 非常 尊重 .

虢公执事甚恭，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [hɪm] [wɪð] [pə'ɪtɪk(ə)l] [ə'feəz] .
I wish to entrust him with political affairs .
我 希望 到 委托 他 和 政治的 事务 .

朕欲畀之以政，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

卿意以为何如？ ”

[dju:k] [dʒəʊ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [blæk] ['ʃəʊldə(r)] , [rɪ'pɔːtɪd] :
Duke Zhou , with his black shoulder , reported :
公爵 周 , 和 他的 黑色的 肩膀 , 据报道 :

周公黑肩奏曰：

" [dʒen] [biː 'əʊ][wɒz; wəz][ˈkruːəl][ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtɪf(ə)l] . "
" Zheng Bo was cruel and ungrateful . "
" 郑 波 曾是 残忍的 和 忘恩负义 . "

“郑伯为人惨刻少恩，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ə'biːdiənt] ['mɪnɪstə(r)] .
He was not a loyal and obedient minister .
他 曾是 不是 一个 忠诚 和 听话 部长 .
非忠顺之臣也。

[bʌt; bət][ai] [mu:vɔ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [ˈi:stwəd] [tu:; tə] [ˈləʊʃæn] .
But I moved the Zhou dynasty eastward to Luoyang .
但 我 已搬 这 周 王朝 向东 到 洛阳 .

但我周东迁洛邑，

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[dʒɛŋz] [ˌkɑ:ntrɪˈbjʊ:ɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mens] .
Zheng's contributions were immense .
郑的 贡献 是 巨大 .

郑功劳甚大，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l] ,
On this day of the new reign title ,
在 这 天 的 这 新的 在位 标题 ,

今改元之日，

[əˈbrʌptli] [ˈsi:zɪŋ] [dʒɛŋ] [dʒɛŋz] [ˈpaʊə(r)] ,
Abruptly seizing Zheng Zheng's power ,
突然 抓住 郑 郑的 力量 ,

遽夺郑政，

[ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][hɪm]
Entrusted to him
受托 到 他

付于他手，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Zheng was furious .
公爵 郑 曾是 狂怒 .

郑伯愤怒，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][ækt] [ˈæɾəɡəntli] .
They will surely act arrogantly .
他们 将要 一定 行为 傲慢地 .

必有跋扈之举，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [wi:; wi][məst; məst][kənˈsɪdə(r)] .
This is something we must consider .
这 是 某物 我们 必须 考虑 .

不可不虑。

[kɪŋ] [hwa:n] [sed] :
King Huan said :
国王 欢 说 :

"桓王曰:"

[ai] [ˈkænɒt] [sɪt][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][bi:; bi] [kənˈtrəʊld] .
I cannot sit idly by and be controlled .
我 不能 坐 闲散地 经过 和 是 受控 .

朕不能坐而受制，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意决矣。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

"次日，

[kɪŋ] [hwa:n] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:t] ['z:li] ,
King Huan came to court early ,
国王 欢 来了 到 法庭 早期的 ,

桓王早朝，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [dʒɛŋ] :
He said to Duke Zheng :
他 说 到 公爵 郑 :

谓郑伯曰：

" [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][bʊ; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] . "
" You were a minister of the late king . "
" 你 是 一个 部长 的 这 晚的 国王 : "

“卿乃先王之臣，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [səbˈmɪt] [tu:; tə][maɪ] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
I dare not submit to my subordinates .
我 敢 不是 提交 到 我的 下属 :

朕不敢屈在班僚，

[ju:; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [pi:s] .
You may find peace .
你 可能 寻找 和平 :

卿其自安。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Duke Zhuang reported :
公爵 庄 据报道 :

“庄公奏曰：”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [bi:n] [dju:] [tu:; tə] [rɪˈzaɪn] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] .
Your Majesty , I have long been due to resign from office .
你的 威严 , 我 有 长的 到过 到期的 到 辞职 从 办公室 :

臣久当谢政，

[aɪ][eɪˈem] [naʊ] [ˈteɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] .
I am now taking my leave .
我 是 现在 采取 我的 离开 :

今即拜辞。

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He then left the court in a huff .
他 然后 左边 这 法庭 在 一个 哼 :

“遂忿忿出朝，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] :
He said to people :
他 说 到 人们 :

谓人曰：

" [ju:; jʊ] [ʌnˈɡreɪtʃ(ə)] [retʃ] ! "
" You ungrateful wretch ! "
" 你 忘恩负义 可怜虫 ! "

“孺子负心，

[aɪˈti:] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
It is insufficient to provide support .
它 是 不足的 到 提供 支持 :

不足辅也。

" [draɪv] [bæk] [tu:; tə] [ˈtʃaɪnə] [ɪˈmi:diətli] . "
" Drive back to China immediately . "
" 驾驶 后退 到 中国 立即地 : "

“即日驾车回国。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌd(ə)nli] [led][ə; ei] [gru:p] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [gri:t]
The crown prince suddenly led a group of officials out of the city to greet
这 王冠 王子 突然 引领 一个 团体 的 官员 出去 的 这 城市 到 迎接
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

世子忽率领众官员出郭迎接，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] ,
When asked about the reason for his return to his homeland ,
什么时候 问 关于 这 原因 为了 他的 返回 到 他的 家园 ,
[dju:k] [dʒwa:ŋ] [kwəʊtid] [kɪŋ] [hwa:nz] [wɜ:dz] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [nɒt] [ju:st] .
Duke Zhuang quoted King Huan's words that he had not used .
公爵 庄 引 国王 欢氏 字 那 他 有 不是 用过的 .
[hi;; hi] [ri'kaʊnt] [aɪ'ti:][wʌns] .
He recounted it once .
他 叙述 它 一次 .

问其归国之故，

述了一遍，
[hɪ;; hi] [ri'kaʊnt] [aɪ'ti:][wʌns] .
He recounted it once .
他 叙述 它 一次 .

述了一遍，

[ˈevriwʌn] [felt][ə; ei] [sens] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Everyone felt a sense of injustice .
每个人 毛毡 一个 感觉 的 不公正 .
[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [dʒiːer'əʊ] [ku:mi] [sed] :
The physician Gao Qumi said :
这 医生 高 库米 说 :

人人俱有不平之意。

大夫高渠弥进曰：
[maɪ] [lɔ:d] [sɜ:vd] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [dʒenə'reɪʃnz] . "
" My lord served the Zhou dynasty for two generations . "
" 我的 主 服务 这 周 王朝 为了 二 几代人 . "

“吾主两世辅周，

His contributions were immense .
他的 贡献 是 巨大 .
[hɪz; ɪz] [kɑ:ntri'bju:ʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mens] .
His contributions were immense .
他的 贡献 是 巨大 .

功劳甚大，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz][ə; ei] ['hɒstɪdʒ] [ɪn][f'aʊə(r)] ['kʌntri] .
Moreover , the former crown prince was a hostage in our country .
而且 , 这 以前的 王冠 王子 曾是 一个 人质 在 我们的 国家 .
[ðeɪ] ['nevə(r)] [feɪld] [tu;; tə] [fəʊ] ['kɜ:təsi] .
They never failed to show courtesy .
他们 绝不 失败的 到 展示 礼貌 .

况前太子质于吾国，

未尝缺礼。
[naʊ] [wi;; wi][ə'bændən][f'aʊə(r)] [lɔ:d] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [dju:k] [gwoʊ] .
Now we abandon our lord and employ Duke Guo .
现在 我们 放弃 我们的 主 和 采用 公爵 郭 .
[ðæt] [ɪz] ['ʌtəli] [ʌn'dʒʌst] .
That is utterly unjust .
那 是 完全地 不公正 .

今舍吾主而用虢公，

大不义也。
[naʊ] [wi;; wi][ə'bændən][f'aʊə(r)] [lɔ:d] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [dju:k] [gwoʊ] .
Now we abandon our lord and employ Duke Guo .
现在 我们 放弃 我们的 主 和 采用 公爵 郭 .
[ðæt] [ɪz] ['ʌtəli] [ʌn'dʒʌst] .
That is utterly unjust .
那 是 完全地 不公正 .

大不义也。

[waɪ] [nɒt] [send][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [dʒəʊ] [ˈsɪti] ？
Why not send an army to break through Zhou City ?
为什么 不是 发送 一个 军队 到 休息 通过 周 城市 ？
何不兴师打破周城，

[dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [kɪŋ] .
Depose the current king .
免职 这 当前的 国王 。

废了今王，

[ænd; ənd] [waɪ] [ɪˈstæbli] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [eə(r)] [ɪnˈsted] ？
And why establish a virtuous heir instead ?
和 为什么 建立 一个 有德行的 继承人 反而 ？

而别立贤胤？

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈlʌndə(r)] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[huː] [ɪz][nɒt] [əˈfreɪd][ʊv; əv] [dʒɛŋ] ？
Who is not afraid of Zheng ?
WHO 是 不是 害怕的 的 郑 ？

谁不畏郑，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnəz] [kɔːz] [kæən; kən] [naʊ] [biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] ！
The governor's cause can now be accomplished !
这 州长的 原因 能 现在 是 完成 ！

方伯之业可成矣！ ”

[jɪŋ] [keɪ,erˈoʊ] [juː] [sed] ː
Ying Kao Shu said ː
英 高 舒 说 ː

颍考叔曰：

[nəʊ] ！
No ！
不 ！

“不可！

[ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt]
The relationship between ruler and subject
这 关系 之间 统治者 和 主题

君臣之伦，

[ˈkɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
Comparable to mother and child .
可比 到 母亲 和 孩子 。

比于母子。

[ðə; ði] [lɔːd] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][tuː; tə] [heɪt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
The lord could not bear to hate his mother .
这 主 可以 不是 熊 到 恨 他的 母亲 。

主公不忍仇其母，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ][beə(r)][tuː; tə] [heɪt] [hɪz; ɪz] [kɪŋ] ？
How can I bear to hate his king ?
如何 能 我 熊 到 恨 他的 国王 ？

何忍仇其君？

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪnˈdʒʊəd] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
But he endured it for over a year .
但 他 忍受 它 为了 超过 一个 年 。

但隐忍岁余，

[tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] ['empərə(r)] ,
To pay homage to the Zhou emperor ,
到 支付 尊敬 到 这 周 皇帝 ,
入周朝覲,

[kɪŋ] [dʒəʊ] [mʌst; məst][hæv; həv] [felt] [rɪ'mɔːs] .
King Zhou must have felt remorse .
国王 周 必须 有 毛毡 悔恨 .
周王必有悔心,

[maɪ] [bɔːd] , [duː; də][nɒt] [let][ə; eɪ] ['moʊmənts] ['æŋɡə(r)] [get][ðə; ði] ['betə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .
My lord , do not let a moment's anger get the better of you .
我的 主 , 做 不是 让 一个 瞬间 愤怒 得到 这 更好的 的 你 .
主公勿以一朝之忿,

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][rɪ'maɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [bɔːdz] ['bɪəlti] [ɪn] ['daɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz]
And it is a reminder of the late Lord's loyalty in dying for his principles
和 它 是 一个 提醒 的 这 晚的 主场 忠诚 在 垂死 为了 他的 原则
.
:
.
而伤先公死节之义。

[ðə; ði] ['fɪzɪ(ə)n] , [dʒi][zuː] , [sed] :
The physician , Ji Zu , said :
这 医生 , 季 祖 , 说 :
"大夫祭足曰:"

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
以臣愚见,

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər]
The words of the two ministers
这 字 的 这 二 部长们
二臣之言,

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn][,kɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] .
It should be used in combination .
它 应该 是 用过的 在 组合 .
当兼用之。

[jɔː(r); jə(r)][,sʌbdʒɪkt] ['wɪɪz] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] ['bɔːdə(r)] .
Your subject wishes to lead troops directly to the Zhou border .
你的 主题 愿望 到 带领 军队 直接地 到 这 周 边界 .
臣愿帅兵直抵周疆,

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ɪk'skjuːs][ɒv; əv][ə; eɪ][bæd] [jɪə(r)] ,
Using the excuse of a bad year ,
使用 这 原谅 的 一个 坏的 年 ,
托言岁凶,

[rɪ'ɡɑːdɪŋ] [fuːd] ['temprətʃə(r)] ,
Regarding food temperature ,
关于 食物 温度 ,
就食温、

[brɪ'twiːn] ['luːoʊ][ænd; ənd]['luːoʊ] .
Between Luo and Luo .
之间 罗 和 罗 .
洛之间。

[ɪf] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] [sendz] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə] [rɪ'bjʊ:k] [hɪm] . . .
If the Zhou king sends an envoy to rebuke him . . .
如果 这 周 国王 发送 一个 使者 到 训斥 他 . . .

若周王遣使责让，

[aɪ][hæv; həv][maɪ][ˌeksplə'neɪ(ə)n] .
I have my explanation .
我 有 我的 解释 .

吾有辞矣。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['saɪlənt] ,
If it is silent ,
如果 它 是 沉默的 ,

如其无言，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [bɔ:d] [tu;; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [kɔ:t] .
It is not too late for our lord to enter the court .
它 是 不是 也 晚的 为了 我们的 主 到 进入 这 法庭 .

主公入朝未晚。

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Duke Zhuang granted the request .
公爵 庄 的确 这 要求 .

"庄公准奏，

[hi;; hi] ['bɔ:dəd] [dʒi][zu:][tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] .
He ordered Ji Zu to lead a troop of soldiers .
他 订购 季 祖 到 带领 一个 部队 的 士兵 .

命祭足领了一枝军马，

[let] [ðem; ðəm][du;; də] [wɒt] [ɪz] [kən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
Let them do what is convenient for them .
让 他们 做 什么 是 方便的 为了 他们 .

听其便宜行事。

[ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)] [prə'seɪ(ə)n] [ri:tʃt] [wen] ,
The sacrificial procession reached Wen ,
这 献祭 游行 达到 温 ,

祭足巡到温、

[ˈlu:ʊʊ] -
Luo Jieshou
罗 -

洛界首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz] ['sʌfəriŋ] [frɒm; frəm] ['fæmɪn] [ænd; ənd] [fu:d] ['ɔ:rtɪdʒz] . "
" Our country is suffering from famine and food shortages . "
" 我们的 国家 是 痛苦 从 饥荒 和 食物 短缺 . "

“本国岁凶乏食，

[aɪ] [ɑ:skt] ['dɒktə(r)] [wen] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] .
I asked Doctor Wen for a thousand bushels of millet .
我 问 医生 温 为了 一个 千 蒲式耳 的 粟 .

向温大夫求粟千鍾。

" ['dɑ:ktər; draɪv] . [wen] [dɪd] [nɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔ:də(r)] . "
" Dr . Wen did not obey the king's order . "
" 博士 : 温 做过 不是 服从 这 国王的 命令 . "

"温大夫以未奉王命，

[nəʊ] .
No .
不 .

不许。

[dʒi][zu:] [sed] :
Ji Zu said :
季 祖 说 :

祭足曰:”

[ðə; ði] [wi:t] [ɪz] [naʊ] [raɪp] .
The wheat is now ripe .
这 小麦 是 现在 成熟 .

方今二麦正熟，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
It can be used for food .
它 能 是 用过的 为了 食物 .

尽可资食，

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [,aɪ 'ti:][maɪ'self] .
I can take it myself .
我 能 拿 它 我 .

我自能取，

[waɪ] ['bʊðə(r)] [si:kɪŋ] [,aɪ 'ti:] ?
Why bother seeking it ?
为什么 打扰 寻求 它 ?

何必求之？

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə][prɪ'peə(r)] ['sɪkəlz] .
He then dispatched his soldiers to prepare sickles .
他 然后 已派出 他的 士兵 到 准备 镰刀 .

"遂遣士卒各备镰刀，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [wi:t] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] .
They divided the wheat in the fields .
他们 分割 这 小麦 在 这 字段 .

分头将田中之麦，

[kəm'pli:tli] [kʌt] [ænd; ənd] [teɪk] .
Completely cut and take .
完全地 切 和 拿 .

尽行割取，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [wið] [ə; eɪ] [fʊl] [ləʊd] .
They returned with a full load .
他们 返回 和 一个 满的 加载 .

满载而回。

[dʒi][zu:] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
Ji Zu personally led the elite troops .
季 祖 亲自 引领 这 精英 军队 .

祭足自领精兵，

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 .

往来接应。

[ˈdɒktə(r)] [wen] [nju:] [ðæt] [dʒɛŋz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] .
Doctor Wen knew that Zheng's army was strong .
医生 温 知道 那 郑的 军队 曾是 强的 .

温大夫知郑兵强盛，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kən'tend] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They dared not contend with each other .
他们 敢于 不是 抗衡 和 每个 其他 .

不敢相争。

[dʒɪ][zu:] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [ˈmʌnθs] .
Ji Zu rested at the border for more than three months .
季 祖 休息 在 这 边界 为了 更多的 比 三 几个月 .

祭足于界上休兵三月有余，

[ðeɪ] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði] - ['ri:dʒən] .
They then proceeded to the Chengzhou region .
他们 然后 继续 到 这 - 地区 .

再巡至成周地方。

[ˌaɪ'ti:][wɒz; wəz][mɪd] - [dʒʊ'laɪ][ɪn] [ˈɔ:təm] .
It was mid - July in autumn .
它 曾是 中 - 七月 在 秋天 .

时秋七月中旬，

[ðə; ði] [ˈɜ:li] [raɪs][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [raɪp] .
The early rice in the field was already ripe .
这 早期的 米 在 这 场地 曾是 已经 成熟 .

见田中早稻已熟，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] [ˈmɜ:rtənt] .
He ordered his soldiers to disguise themselves as merchants .
他 订购 他的 士兵 到 伪装 他们自己 作为 商人 .

吩咐军士假扮作商人模样，

[ðeɪ] [hɪd][ðə; ði][ˈvi:ək(ə)lɪz][ɪn] [ˈveəriəs] [ˈvɪlɪdʒ] .
They hid the vehicles in various villages .
他们 隐藏 这 车辆 在 各种各样的 村庄 .

将车埋伏各村里，

[æt; ət] ['mɪdnait] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði][raɪs] [stɔ:ks] [ɒf] .
They all worked together to cut the rice stalks off .
他们 全部 工作 一起 到 切 这 米 茎 离开 .

一齐用力将禾头割下，

[faɪv] [drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Five drums were played in unison .
五 鼓 是 玩 在 齐声 .

五鼓取齐，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] [ɒv; əv] - ,
In the suburbs of Chengzhou ,
在 这 郊区 的 - ,

成周郊外，

[ðə; ði][raɪs] [stɔ:ks] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [gɒn] .
The rice stalks are all gone .
这 米 茎 是 全部 已消失 .

稻禾一空。

[baɪ][ðə; ði][taɪm] [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] ['ri:ələɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] ,
By the time the garrison commander realized what was happening ,
经过 这 时间 这 驻军 指挥官 已实现 什么 曾是 发生 ,

比及守将知觉，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [mɑ:tʃ] [aʊt][pʊ; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Command the troops and march out of the city .
命令 这 军队 和 行进 出去 的 这 城市 .

点兵出城，

[dʒɛŋz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [gɒn] [fɑ:(r)] [ə'wei] .
Zheng's troops have already gone far away .
郑的 军队 有 已经 已消失 远的 离开 .

郑兵已去之远矣。

[ˈdɒkjumənts] [frɒm; frəm][bəʊθ] ['pleɪsɪz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
Documents from both places arrived in Luoyang .
文件 从 两个都 地方 到达的 在 洛阳 .

两处俱有文书到于洛京，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə] [kɪŋ] [hwa:n] .
The report was submitted to King Huan .
这 报告 曾是 提交 到 国王 欢 .

奏闻桓王，

[aɪ 'ti:] [telz] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] [bɪŋ] ['sti:lɪŋ] [ænd; ənd] ['hɑ:vɪstɪŋ] [wi:t] .
It tells of Zheng Bing stealing and harvesting wheat .
它 讲述 的 郑 必应 偷窃 和 收割 小麦 .

说郑兵盗割麦禾之事。

[kɪŋ] [hwa:n][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
King Huan was furious .
国王 欢 曾是 狂怒 .

桓王大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
They then intended to raise an army to punish him .
他们 然后 故意的 到 增加 一个 军队 到 惩治 他 .

便欲兴兵问罪。

[dʒu:k] [dʒəʊ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [blæk] ['ʃəʊldə(r)] , [rɪ'pɔ:tɪd] :
Duke Zhou , with his black shoulder , reported :
公爵 周 , 和 他的 黑色的 肩膀 , 据报道 :

周公黑肩奏曰：

[ɔ:l'dəʊ] [dʒɛŋ] - [stəʊl] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [wi:t] . . .
Although Zheng Jizu stole the grain and wheat . . .
虽然 郑 - 偷窃 这 粮食 和 小麦 . . .

“郑祭足虽然盗取禾麦，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)][pɒn][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] .
It is a minor matter on the frontier .
它 是 一个 次要的 事情 在 这 边境 .

乃边庭小事，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [nəʊn] [ðɪs] .
Duke Zheng may not have known this .
公爵 郑 可能 不是 有 已知 这 .

郑伯未必得知。

[ə'bændənɪŋ] [wʌnz] [dɪə(r)] ['relatɪvz] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][pʊ; əv][ə; eɪ] ['petɪ] ['gri:vəns]
Abandoning one's dear relatives because of a petty grievance
放弃 一个人的 亲爱的 亲属 因为 的 一个 小气 不满

以小忿而弃懿亲，

[ðæt] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [ʌnək'septəbl] .
That is absolutely unacceptable .
那 是 绝对地 不可接受 .

甚不可也。

[ɪf] [dʒu:k] [dʒɛŋ] [ɪz] [ʌn'i:zi]
If Duke Zheng is uneasy
如果 公爵 郑 是 不安

若郑伯心中不安，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz][ænd; ənd] [meɪk] [əˈmendz] .
They will surely come in person to apologize and make amends .
他们 将要 一定 来 在 人 到 道歉 和 制作 修改 .
必然亲来谢罪修好。

[kɪŋ] [hwa:n] [ˈgra:ntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
King Huan granted the request .
国王 欢 的确 这 要求 .

"桓王准奏，

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ,
But where the order is given ,
但 在哪里 这 命令 是 给定 ,
但命沿边所在，

[bi:; bi][ˈekstrə] [ˈkɔ:ʃəs] .
Be extra cautious .
是 额外的 谨慎 .

加意提防，

[ˈfɒrən] [tru:ps] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Foreign troops must not be allowed to enter the country .
外国的 军队 必须 不是 是 允许 到 进入 这 国家 .
勿容客兵入境。

[rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [wi:t] [ænd; ənd] [ˈhɑ:vɪstɪŋ] [raɪs] ,
Regarding the matter of cutting wheat and harvesting rice ,
关于 这 事情 的 切割 小麦 和 收割 米 ,
其芟麦刈禾一事，

[ðeɪ] [dəʊnt][keə(r)] .
They don't care .
他们 不 关心 .

并不计较。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ʃəʊd] [nəʊ][saɪn][ɒv; əv][ˈreprɪmɑ:nd] ,
Seeing that the King of Zhou showed no sign of reprimand ,
看到 那 这 国王 的 周 显示 不 符号 的 训诫 ,
郑伯见周王全无责备之意，

[ʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'i:zi] .
Sure enough , he was uneasy .
当然 足够的 , 他 曾是 不安 .

果然心怀不安，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][plæn][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] .
Therefore , the plan to go to the court was decided .
所以 , 这 计划 到 去 到 这 法庭 曾是 决定 .
遂定入朝之议。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][set] [ɒf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,
正欲起行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] " [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:][hæz; həz] [əˈraɪvd] . " **Suddenly , news came that " an envoy from the State of Qi has arrived . "**
突然 , 消息 来了 那 " 一个 使者 从 这 状态 的 齐 有 到达的 " .
忽报“齐国有使臣到来。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [wið] [dʒuːk] [dʒwaːŋ] ,
During the audience with Duke Zhuang ,
期间 这 观众 和 公爵 庄 ,

"庄公接见之间，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːd] , [dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
The envoy conveyed the message of his lord , Duke Xi :
这 使者 传递 这 信息 的 他的 主 , 公爵 习 :

使臣致其君僖公之命，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [dʒɛŋ] [biː ˈəʊ][tuː; tə] [miːt] [hɪm][æt; ət] [ˈʃɪmɪn] .
He invited Zheng Bo to meet him at Shimen .
他 受邀 郑 波 到 见面 他 在 石门 :

约郑伯至石门相会。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wið] [tʃiː] .
Duke Zhuang wanted to form an alliance with Qi .
公爵 庄 通缉 到 形式 一个 联盟 和 齐 :

庄公正欲与齐相结，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [miːt] [ˈʃɪmɪn] .
He then went to meet Shimen .
他 然后 去 到 见面 石门 :

遂赴石门之约。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [met] ,
The two gentlemen met ,
这 二 先生们 遇见 ,

二君相见，

[blʌd] [əʊθ] ,
Blood oath ,
血 誓言 ,

歃血订盟，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
They are sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 :

约为兄弟，

[lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] [ɪf] [ˈniːdɪd] .
Let's go together if needed .
我们来吧 去 一起 如果 需要 :

有事相偕。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] [ðen] [ɑːskt] :
The Marquis of Qi then asked :
这 侯爵 的 齐 然后 问 :

齐侯因问：

[hæz; həz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈevə(r)] [biːn] [ˈmærid] ?
Has the Crown Prince ever been married ?
有 这 王冠 王子 曾经 到过 已婚 ?

“世子忽曾婚娶否？”

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [rɪˈplaɪd] , " [ˈnevə(r)] . "
Duke Zheng replied , " Never . "
公爵 郑 回复 , " 绝不 :

郑伯对以“未曾。”

[dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

僖公曰：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [bɪ'ləvɪd] ['dɔ:tə(r)] ,
I have a beloved daughter ,
我 有 一个 心爱 女儿 ,

“吾有爱女，

[ɔ:l'dəʊ] [nɒt] [jet] [ɒv; əv] ['mæɪɪdʒəbl] [eɪdʒ] ,
Although not yet of marriageable age ,
虽然 不是 然而 的 婚 年龄 ,

年虽未笄，

[kwɔɪt] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Quite talented and intelligent ,
相当 才华横溢 和 聪明的 ,

颇有才慧，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][maɪnd] ,
If you don't mind ,
如果 你 不 头脑 ,

倘不弃嫌，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] .
I wish to be a woman awaiting the passing of time .
我 希望 到 是 一个 女士 等待中 这 通过 的 时间 .

愿为待年之妇。”

[dʒu:k] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [θæŋkt] [hɪm] [prə'fjuːsli] .
Duke Zhuang of Zheng thanked him profusely .
公爵 庄 的 郑 谢谢 他 大量地 .

郑庄公唯唯称谢。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] ,
And on the day of returning home ,
和 在 这 天 的 返回 家 ,

及返国之日，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
He suddenly spoke to the Crown Prince ,
他 突然 辐 到 这 王冠 王子 ,

向世子忽言之，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
Suddenly he replied :
突然 他 回复 :

忽对曰：

" [waɪf] [miːnz] - [wel] - ['biːɪŋ] - "
" Wife means ' well - being ' "
" 妻子 方法 - 出色地 - 存在 - "

“妻者齐也，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [spaʊs] .
Therefore , it is called spouse .
所以 , 它 是 称为 配偶 .

故曰配偶。

[naʊ] [dʒɛŋ] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd][tʃiː][ɪz] [lɑːdʒ] .
Now Zheng is small and Qi is large .
现在 郑 是 小的 和 齐 是 大的 .

今郑小齐大，

[,ɪnə'prəʊpriət] [eɪdʒ] ,
Inappropriate age ,
不当 年龄 ,

大小不伦，

" [ai][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] ! "
" I dare not look up to you ! "
" 我 敢 不是 看 向上 到 你 ！ "

孩儿不敢仰攀！ ”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

[ðə; ði] ['mæriɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] [stemd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
The marriage proposal stemmed from their own intentions .
这 婚姻 提议 茎 从 他们的 自己的 意图 :

“请婚出于彼意，

[ɪf] [hi:; hi][ænd; ənd][tʃi:][ɑ:(r); ə(r)] ['nefju:] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)] ,
If he and Qi are nephew and uncle ,
如果 他 和 齐 是 侄子 和 叔叔 ,

若与齐为甥舅，

[ju:; jʊ][kæn; kən][rɪ'laɪ][ɒn][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] .
You can rely on them for everything .
你 能 依靠 在 他们 为了 一切 .

每事可以仰仗，

" [maɪ] [sʌŋ] , [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] ? "
" My son , how can you refuse ? "
" 我的 儿子 , 如何 能 你 拒绝 ? "

吾儿何以辞之？ ”

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
Suddenly he replied :
突然 他 回复 :

忽又对曰：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ə'spaɪə][tu:; tə][bi:; bi] [ˌɪndɪ'pendənt] . "
" My husband aspires to be independent . "
" 我的 丈夫 渴望 到 是 独立的 . "

“丈夫志在自立，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][rɪ'laɪ][ɒn] ['mæriɪdʒ] ?
How can we rely on marriage ?
如何 能 我们 依靠 在 婚姻 ?

岂可仰仗于婚姻耶？ ”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n] .
Duke Zhuang was pleased with his ambition .
公爵 庄 曾是 高兴 和 他的 志向 .

庄公喜其有志，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [fɔ:s] [aɪ 'ti:] .
Therefore , he did not force it .
所以 , 他 做过 不是 力量 它 .

遂不强之。

['leɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði][tʃi:] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒɛŋ] . . .
Later , when the Qi envoy arrived in Zheng . . .
之后 , 什么时候 这 齐 使者 到达的 在 郑 . . .

后来齐使至郑，

[prɪns] [heɪ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [θru:] [wɪð] [ðə; ði] ['mæriɪdʒ] .
Prince Hei of Zheng was unwilling to go through with the marriage .
王子 黑 的 郑 曾是 不情愿 到 去 通过 和 这 婚姻 .

闻郑世子不愿就婚，

[ə'pɒn] [rɪ'tʃ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['lʌntri] , [hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] .

Upon returning to the country , he informed Duke Xi .
之上 返回 到 这 国家 , 他 知情的 公爵 习 .

归国奏知僖公。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Xi sighed and said :
公爵 习 叹了口气 和 说 :

僖公叹曰：

" [prɪns] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['hʌmb(ə)l] . "

" Prince Zheng was extremely humble . "
" 王子 郑 曾是 极其 谦逊的 " .

“郑世子可谓谦让之至矣。

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] [jʌŋ] .

My daughter is young .
我的 女儿 是 年轻的 .

吾女年幼，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ə'gen] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .

Let's discuss this again another day .
我们来吧 讨论 这 再次 其他 天 .

且俟异日再议可也。”

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [rəʊt] ['pəʊəmz] ['mɒkɪŋ] [ðə; ði] ['welθɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][æm'bɪ(ə)n][tu:; tə] [klaɪm]

Later generations wrote poems mocking the wealthy for their ambition to climb
之后 几代人 写道 诗歌 嘲讽 这 富裕 为了 他们的 志向 到 爬

[ðə; ði][ˈsəʊ(ə)l][ˈlædə(r)] .

the social ladder .
这 社会的 梯子 .

后人 有诗嘲富室攀高，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dʒɛŋ] [eɪtʃˈju:][tu:; tə] [rɪˈfju:z] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l] .

It would be better for Zheng Hu to refuse the marriage proposal .
它 会 是 更好的 为了 郑 胡 到 拒绝 这 婚姻 提议 .

不如郑忽辞婚之善，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['mæɪɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [brɪ'twi:n] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ˈsɪmələ(r)][ˈsəʊ(ə)l] ['stændɪŋ] .

Marriage should be between people of similar social standing .
婚姻 应该 是 之间 人们 的 相似的 社会的 常设 .

婚姻门户要相当，

[ðə; ði][saɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'tʃ:mɪnd] [baɪ] [wʌnz] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt] .

The size should be determined by one's own judgment .
这 尺寸 应该 是 决定 经过 一个人的自己的 判断 .

大小须当自酌量。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lɑ:f] [æt; ət] [ðəʊz] [hu:] [klaɪm] [haɪ] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ˌmi:di'əʊkə(r)] .

But they laugh at those who climb high and become mediocre .
但 他们 笑 在 那些 WHO 爬 高的 和 变得 平庸 .

却笑攀高庸俗子，

[aɪl] [spend] [ɔ:l][maɪ] ['mʌni] [dʒʌst][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['taʊəl] !

I'll spend all my money just to buy a single towel !
患病的 花费 全部 我的 钱 只是 到 买 一个 单身的 毛巾 !

拚财但买一巾方！

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[dʒɛŋ] [dʒwaːŋ] [ɡɒŋ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti]
Zheng Zhuang Gong discussed the matter of paying homage to the Zhou dynasty
郑 庄 钶 讨论 这 事情 的 付费 尊敬 到 这 周 王朝
[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
with his ministers .
和 他的 部长们 .

郑庄公正与群臣商议朝周之事，

[dʒʌst] [ðen] , [ŋjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [weɪ] [əˈraɪvd] .
Just then , news of the death of Duke Huan of Wei arrived .
只是 然后 , 消息 的 这 死亡 的 公爵 欢 的 魏 到达的 .

适有卫桓公讎音到来，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ˈkwestʃənd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Duke Zhuang questioned the envoy .
公爵 庄 被质问 这 使者 .

庄公诘问来使，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊli] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [prɪns] - [ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was fully aware of the matter of Prince Zhouyu's murder of the king .
他 曾是 完全 意识到的 的 这 事情 的 王子 - 谋杀 的 这 国王 .

备知公子州吁弑君之事。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [saɪd] :
Duke Zhuang stamped his foot and sighed :
公爵 庄 盖章 他的 脚 和 叹了口气 :

庄公顿足叹曰：

" [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtækt] ! "
" Our country is about to be attacked ! "
" 我们的 国家 是 关于 到 是 遭到攻击 ! "

“吾国行且被兵矣！”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɑːskt] :
The ministers asked :
这 部长们 问 :

群臣问曰：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðɪs] , [maɪ] [lɔːd] ? "
" How did you anticipate this , my lord ? "
" 如何 做过 你 预料 这 , 我的 主 ? "

“主公何以料之？”

[djuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [dʒəʊ] [ju] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [fʌnd] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] . "
" Zhou Yu has always been fond of military affairs . "
" 周 于 有 总是 到过 喜爱 的 军队 事务 . "

“州吁素好弄兵，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [juːˈzə:p] [ænd; ənd] [rɪˈbeld] ,
Now that we have usurped and rebelled ,
现在 那 我们 有 篡夺 和 叛乱 ,

今既行篡逆，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ju:z] [ˈmɪlətri] [fɔ:s] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðeə(r)] [gəʊlz] .
They must use military force to achieve their goals .
他们 必须 使用 军队 力量 到 达到 他们的 目标 .
必以兵威逞志。

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[weɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] .
Wei had a long - standing feud .
魏 有 一个 长的 - 常设 世仇 .

卫素有嫌隙，

[ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [tests] [mʌst; məst] [br'ɡɪn] [ɪn] [dʒɛŋ] .
Their military tests must begin in Zheng .
他们的 军队 测试 必须 开始 在 郑 .

其试兵必先及郑，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][prɪ'peə(r)] [ə'kɔ:dɪŋli] .
It is advisable to prepare accordingly .
它 是 建议 到 准备 因此 .

宜预备之。”

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [weɪ] - ['mə:də] [hɪz; ɪz] [bɔ:d] .
Now let's talk about how Wei Zhouyu murdered his lord .
现在 我们来吧 讲话 关于 如何 魏 - 被谋杀 他的 主 .

且说卫州吁如何弑君。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ,
Originally , the wife of Duke Zhuang of Wei ,
起初 , 这 妻子 的 公爵 庄 的 魏 ,

原来卫庄公之夫人，

[ʃi:; ji] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɒv; əv][tʃi:] - ['deɪ.tʃɛn] .
She was the younger sister of Qi Donggong Dechen .
她 曾是 这 年轻 姐姐 的 齐 - 德钦 .

乃齐东宫得臣之妹，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [dʒwɑ:ŋ] [dʒi:'æŋ] .
Her name is Zhuang Jiang .
她 姓名 是 庄 江 .

名曰庄姜，

['bjʊ:tɪf(ə)] [bʌt; bət] ['tʃaɪldləs] ;
Beautiful but childless ;
美丽的 但 无子女 ;

貌美而无子；

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃɛn] .
The second wife was a woman from the state of Chen .
这 第二 妻子 曾是 一个 女士 从 这 状态 的 陈 .

次妃乃陈国之女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz][li:]['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] .
Her name was Li Gui .
她 姓名 曾是 李 图形用户界面 .

名曰厉嬭，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][du:; də][nɒt][hæv; həv] ['tʃɪldrən] ;
They also do not have children ;
他们 还 做 不是 有 孩子们 ;

亦不生育；

[li:] [gi:z] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
Li Gui's younger sister ,
李 GUI的 年轻 姐姐 ,

厉姝之妹，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz][daɪ][ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] .
Her name was Dai Gui .
她 姓名 曾是 戴 图形用户界面 .

名曰戴姝，

[ʃi:; ʃi] ['fɒləʊd] [hɜ:(r); hə(r)][ˈsɪstə(r)][tu:; tə] ['mæri] ['ɪntu:][ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] .
She followed her sister to marry into the Wei family .
她 随后 她 姐姐 到 结婚 进入 这 魏 家庭 .

随姊嫁卫，

[ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The birth of a son is complete .
这 出生 的 一个 儿子 是 完全的 .

生子曰完，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [dʒɪn] .
It is called Jin .
它 是 称为 斤 .

曰晋。

[dʒwa:ŋ] [dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz][nɒt] ['dʒeləs] .
Zhuang Jiang was not jealous .
庄 江 曾是 不是 嫉妒的 .

庄姜性不嫉妒，

[ˈɑ:ftə(r)] ['reɪzɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] [wʌnz] [əʊn] ['tʃɪldrən] ,
After raising them as one's own children ,
后 提高 他们 作为 一个人的自己的 孩子们 ,

育完为己子，

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] ['pæləs] [meɪdz][tu:; tə] [dʒu:k] [dʒwa:ŋ] .
He then presented palace maids to Duke Zhuang .
他 然后 呈现 宫殿 女佣 到 公爵 庄 .

又进宫女于庄公，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] ['feɪvəd] [hɜ:(r); hə(r)] .
Duke Zhuang favored her .
公爵 庄 受青睐 她 .

庄公嬖幸之，

[hi:; hi] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] , [dʒəʊ] [ju] .
He gave birth to a son , Zhou Yu .
他 给予 出生 到 一个 儿子 , 周 于 .

生子州吁。

[ðə; ði] [steɪt] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz][ˈvaɪələnt][ænd; ənd][fɒnd] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
The state governor was violent and fond of fighting .
这 状态 州长 曾是 暴力 和 喜爱 的 斗争 .

州吁性暴戾好武，

[hi:; hi][ɪnˈdʒɔɪ] [dɪˈskʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
He enjoys discussing military strategy .
他 享受 讨论 军队 战略 .

喜于谈兵。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] ['dəʊtɪd][ɒn] [dʒəʊ] [ju] .
Duke Zhuang doted on Zhou Yu .
公爵 庄 宠溺 在 周 于 .

庄公溺爱州吁，

[let] [ðem; ðəm][duː; də][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
Let them do as they please .
让 他们 做 作为 他们 请 :

任其所为。

[ðə; ði] [fɪʒɪ(ə)n] [ʃiː] [kjuː juː ˈiː][wʌns] [ədˈvaɪzd] [djuːk] [dʒwɑːŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
The physician Shi Que once advised Duke Zhuang , saying :
这 医生 史 奎 一次 建议 公爵 庄 , 说 :

大夫石碣尝谏庄公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [lʌv] [ðeə(r)] [sʌnz] . . . "
" I have heard that those who love their sons . . . "
" 我 有 听到 那 那些 WHO 爱 他们的 儿子们 . . . "

“臣闻爱子者，

[tiːtʃ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [raɪt] [wei] ,
Teach them the right way ,
教 他们 这 正确的 方式 ,

教以义方，

[duː; də][nɒt] [əkˈsept] [ˈiːv(ə)] .
Do not accept evil .
做 不是 接受 邪恶的 .

弗纳于邪。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ɪkˈsesɪvli] [ˈfeɪvəd] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈkʌm] [ˈærəɡənt] .
A man who is excessively favored will inevitably become arrogant .
一个 男人 WHO 是 过度 受青睐 将要 不可避免地 变得 傲慢的 .

夫宠过必骄，

[praɪd] [briːdz] [ˈkeɪɒs] .
Pride breeds chaos .
自豪 品种 混乱 .

骄必生乱。

[ɪf] [maɪ] [lɔːd] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
If my lord wishes to pass the throne to you ,
如果 我的 主 愿望 到 经过 这 王座 到 你 ,

主公若欲传位于吁，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He should be made crown prince .
他 应该 是 制成 王冠 王子 .

便当立为世子，

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈslaɪtli] [rɪˈstreɪnd] .
It should be slightly restrained .
它 应该 是 轻微地 克制 .

当稍裁抑之，

[meɪ] [wiː; wi] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [kəˈlæmɪtɪz] [ɒv; əv] [ˈærəɡəns] , [ɪkˈstrævəɡəns] , [ænd; ənd] [dɪˈbɔːtʃəri] !
May we avoid the calamities of arrogance , extravagance , and debauchery !
可能 我们 避免 这 灾难 的 傲慢 , 奢侈 , 和 放荡 !

庶无骄奢淫佚之祸！ ”

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Duke Zhuang did not listen .
公爵 庄 做过 不是 听 .

庄公不听。

[ʃi:] [hu:] , [sʌn][ɒv; əv] [ʃi:] [kju: ju: 'i:] .
Shi Hou , son of Shi Que .
史 侯 , 儿子 的 史 奎 .

石碣之子石厚，

[bɪ'frend] [ðə; ði] [steɪt]
Befriend the state
交朋友 这 状态

与州吁交好，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [went] ['hʌntɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kæɪɪdʒ] .
They often went hunting together in the same carriage .
他们 经常 去 打猎 一起 在 这 相同的 运输 .

时尝并车出猎，

[dɪ'stɜ:brɪŋ] [ˌrezi'denʃ(ə)l] ['bɪldɪŋz]
Disturbing residential buildings
令人不安 住宅 建筑物

骚扰民居，

[ʃi:] [kju: ju: 'i:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ['fɪftɪ] ['læʃɪz] .
Shi Que was given fifty lashes .
史 奎 曾是 给定 五十 睫毛 .

石碣将厚鞭责五十，

[lɒkt] [ænd; ənd] [ˌʌn'ɒkjupaɪd] [rʊmz; ru:ɪmz]
Locked and unoccupied rooms
已锁定 和 空置 房间

锁禁空房，

[nəʊ] ['entri] [ɔ:(r)]['eksɪt][ɪz] [pə'mɪtɪd] .
No entry or exit is permitted .
不 入口 或者 出口 是 允许 .

不许出入。

['θɪknəs] [prəʊ'tru:ɪdɪd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Thickness protruded beyond the wall .
厚度 突出 超过 这 墙 .

厚逾墙而出，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He then resided in the prefectural government office .
他 然后 居住地 在 这 县 政府 办公室 .

遂住州吁府中，

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [i:t] [tə'geðə(r)] .
They always eat together .
他们 总是 吃 一起 .

一饭必同，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n][gəʊ] [həʊm] .
He didn't even go home .
他 没有 甚至 去 家 .

竟不回家，

[ʃi:] [kju: ju: 'i:][wɒz; wəz] ['helpləs] .
Shi Que was helpless .
史 奎 曾是 无助 .

石碣无可奈何。

[ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [daɪd] ,
After Duke Zhuang died ,
后 公爵 庄 死亡 ,

后庄公薨，

[ˈprɪns] [wɒn] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Prince Wan succeeded to the throne .

王子 万 成功了 到 这 王座 .

公子完嗣位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [hwa:n] .
This was Duke Huan .

这 曾是 公爵 欢 .

是为桓公。

[dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [wi:k] [baɪ][ˈneɪtʃ(ə)r] .
Duke Huan was weak by nature .

公爵 欢 曾是 虚弱的 经过 自然 .

桓公生性懦弱，

[ʃi:] [kju: ju: ˈi:] [nju:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˈeniθɪŋ] .
Shi Que knew that he was incapable of achieving anything .

史 奎 知道 那 他 曾是 无法 的 实现 任何事物 .

石碣知其不能有为，

[rɪˈtaɪərɪŋ] [æt; ət] [həʊm]
Retiring at home

退休 在 家

告老在家，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [pɑːˈtɪsɪpɪt] [ɪn] [kɔ:t] [ˈpɒlətɪks] .
He did not participate in court politics .

他 做过 不是 参加 在 法庭 政治 .

不与朝政。

[dʒəʊ] [ˈjuːji:] [wɒz; wəz] [ʌnˈskruːpjələs] .
Zhou Yuyi was unscrupulous .

周 yuyi 曾是 无良的 .

州吁益无忌惮，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [siːz] [ˈpaʊə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪð] [ʃi:] [hu:] .
They plotted to seize power day and night with Shi Hou .

他们 绘制 到 抢占 力量 天 和 夜晚 和 史 侯 .

日夜与石厚商量篡夺之计。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [nju:z] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋz] [deθ] [əˈraɪvd] .
At that time , news of King Ping's death arrived .

在 那 时间 , 消息 的 国王 ping 的 死亡 到达的 .

其时平王崩讣适至，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第9/205页

[kɪŋ] [hwa:n][pʊ; əv] [lɪn] [wɒz; wəz] ['nju:li] [ɪ'stæblɪʃt] .
King Huan of Lin was newly established .
国王 欢 的 林 曾是 新 已确立的 .

桓王林新立，

[dʒu:k] [hwa:n][pʊ; əv] [weɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [dʒəʊ] [tu:; tə]['ɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ənd]
Duke Huan of Wei wanted to go to Zhou to offer condolences and
公爵 欢 的 魏 通缉 到 去 到 周 到 提供 慰问 和
[kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] .
congratulations .
恭喜！ .

卫桓公欲如周吊贺。

[ʃi:] [hu:] [sed] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju] :
Shi Hou said to Zhou Yu :
史 侯 说 到 周 于 :

石厚谓州吁曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] . "
" The great undertaking is about to be accomplished . "
" 这 伟大的 承诺 是 关于 到 是 完成 . "
“大事可成矣。

[tə'mɒrəʊ] [ðə; ði] [bɔ:d] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [dʒəʊ] .
Tomorrow the lord will go to Zhou .
明天 这 主 将要 去 到 周 .

明日主公往周，

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [həʊld][ə; eɪ] [feə'wel] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Young master , you may hold a farewell banquet at the west gate .
年轻的 掌握 , 你 可能 抓住 一个 告别 宴会 在 这 西方 门 .

公子可设饯于西门，

[faɪv] ['hʌndrəd] [ɑ:məd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][leɪd][ɪn] ['æmbʊʃ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
Five hundred armored soldiers were laid in ambush outside the gate .
五 百 装甲 士兵 是 铺设 在 伏击 外部 这 门 .

预伏甲士五百于门外，

['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [pʊ; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[hi:; hi] [dru:] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [sɔ:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
He drew a short sword from his sleeve and stabbed him .
他 画 一个 短的 剑 从 他的 袖子 和 刺伤 他 .

袖出短剑而刺之，

[ðəʊz] [ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] [hu:] [,dɪsə'bei]
Those under his command who disobeyed
那些 在下面 他的 命令 WHO 违抗命令

手下有不从者，

[ɪ'mɪ:diət] [dɪ,kæpɪ'teɪʃn]
Immediate decapitation
即时 斩首

即时斩首，

[ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz]

The position of the feudal lords
这 位置 的 这 封建 领主们

诸侯之位，

[ɪts] [wɪ'ðɪn] ['i:zi] [ri:tʃ] ！

It's within easy reach ！
它是 之内 简单的 抵达 ！

唾手可得！

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] 。

The governor was overjoyed 。

这 州长 曾是 欣喜若狂 。

“州吁大悦。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [ˌpri:ɔ:'deɪnd] [ðæt] [i:] [hu:] [wɒd] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] [breɪv] [men] 。

It was preordained that Shi Hou would lead five hundred brave men 。

它 曾是 预定的 那 史 侯 会 带领 五 百 勇敢的 男人 。

预命石厚领壮士五百，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] 。

They lay in ambush outside the west gate 。

他们 躺 在 伏击 外部 这 西方 门 。

埋伏西门之外。

[ðə; ði] [stɜ:t] [ɪn'kʌrɪdʒz] [self] - ['draɪvɪŋ] [kɑ:z] 。

The state encourages self - driving cars 。

这 状态 鼓励 自己 - 驾驶 汽车 。

州吁自驾车，

[ðeɪ] ['welkəm] [dju:k] [hwa:n][tu:; tə][ðə; ði] ['gesthaʊs] 。

They welcomed Duke Huan to the guesthouse 。

他们 欢迎 公爵 欢 到 这 招待所 。

迎桓公至于行馆，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdi] [bi:n] [ə'reɪndʒd] 。

The banquet had already been arranged 。

这 宴会 有 已经 到过 安排 。

早已排下筵席。

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [waɪn] ， ['seɪɪŋ] ：

The governor bowed and offered wine , saying ：

这 州长 鞠躬 和 提供 葡萄酒 ， 说 ：

州吁躬身进酒曰：

" ['brʌðə(r)] [hu:] [ɪz][ɒŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] ， "

" Brother Hou is on a long journey , "

" 兄弟 侯 是 在 一个 长的 旅行 ， "

“兄侯远行，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˌfeə'wel] [drɪŋk] [ɪz] [ˈɒfəd] 。

A small farewell drink is offered 。

一个 小的 告别 喝 是 提供 。

薄酒奉饯。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] ：

Duke Huan said ：

公爵 欢 说 ：

桓公曰：

" [ænd; ənd] [ju:v] ['trʌblɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] 。

" And you've troubled your younger brother . "

" 和 你已经 麻烦 你的 年轻 兄弟 。

“又教贤弟费心。

[ai] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [ɪn][dʒʌst][əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I will return in just over a month .
我 将要 返回 在 只是 超过 一个 月 .

我此行不过月余便回，

[ai] [ˈtrʌb(ə)] [maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [tu;; tə] [ˈtempərəreɪlɪ] [ə'sjʊ:m] [ðə; ðɪ] [reɪnz] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] .
I trouble my virtuous brother to temporarily assume the reins of government .
我 麻烦 我的 有德行的 兄弟 到 暂时地 认为 这 缰绳 的 政府 .

烦贤弟暂摄朝政，

[bi;; bi] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
Be careful and attentive .
是 小心 和 细心 .

小心在意。”

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

州吁曰：

" [rest] [ə'ʊəd; ə'pɔ:d] , [maɪ] [bɔ:d] . "
" Rest assured , my lord . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“兄侯放心。”

[ˈɑ:ftə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [raʊnd] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After half a round of drinks ,
后 一半 一个 圆形的 的 饮料 ,

酒至半巡，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənə(r)] [rəʊz] [ænd; ənd] [fɪld] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈɡɒblət] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [brɪm] .
The governor rose and filled a golden goblet to the brim .
这 州长 玫瑰 和 已填 一个 金的 高脚杯 到 这 帽檐 .

州吁起身满斟金盏，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə] [dju:k] [hwa:n] .
He was presented to Duke Huan .
他 曾是 呈现 到 公爵 欢 .

进于桓公。

[dju:k] [hwa:n][dræŋk][,aɪ 'ti:][ɔ:l][ɪn][wʌn] [ɡʌlp] .
Duke Huan drank it all in one gulp .
公爵 欢 喝 它 全部 在 一 咕噜 .

桓公一饮而尽，

[ai][ˈɔ:lsəʊ] [fɪld] [maɪ] [kʌp] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [brɪm] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [dʒəʊ] [ju] .
I also filled my cup to the brim in return to Zhou Yu .
我 还 已填 我的 杯子 到 这 帽檐 在 返回 到 周 于 .

亦斟满杯回敬州吁。

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənə(r)] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [tu;; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
The governor urged him to accept it with both hands .
这 州长 敦促 他 到 接受 它 和 两个都 双手 .

州吁双手去接，

[prɪ'tend] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Pretend it was a mistake .
假装 它 曾是 一个 错误 .

诈为失手，

[ðə; ðɪ] [kʌp] [fel] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The cup fell to the ground .
这 杯子 跌倒 到 这 地面 .

坠盏于地，

[ˈhʌrɪdli] [pɪkt] [aɪˈtiː][ʌp] .
Hurriedly **picked** **it** **up** .
匆匆 挑选 它 向上 .

慌忙拾取，

[wɒʃ] [aɪˈtiː] [jɔːˈself] .
Wash **it** **yourself** .
洗 它 你自己 .

亲自洗涤。

[djuːk] [hwaːn][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsepʃn] .
Duke Huan **was** **unaware** **of** **the** **deception** .
公爵 欢 曾是 不知情 的 这 欺骗 .

桓公不知其诈，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kʌp][tuː; tə][biː; bi] [fɪld] [əˈgen] .
He **ordered** **the** **cup** **to** **be** **filled** **again** .
他 订购 这 杯子 到 是 已填 再次 .

命取盞更斟，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][send] [əˈnʌðə(r)] [pəˈtɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] .
I **wish** **to** **send** **another** **petition** **to** **the** **governor** .
我 希望 到 发送 其他 请愿 到 这 州长 .

欲再送州吁。

[ðə; ði] [stɜːt] [ˈɜːrdʒɪz] [ðæt] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [biː; bi] [siːzd] .
The **state** **urges** **that** **this** **opportunity** **be** **seized** .
这 状态 敦促 那 这 机会 是 查获 .

州吁乘此机会，

[hiː; hi] [ˈswɪftli] [muːvd] [bɪˈhaɪnd] [djuːk] [hwaːn] .
He **swiftly** **moved** **behind** **Duke Huan** .
他 迅速地 已搬 在后面 公爵 欢 .

急腾步闪至桓公背后，

[dɹɔː] [ðə; ði] [jɔːt] [sɔːd] .
Draw **the** **short** **sword** .
画 这 短的 剑 .

抽出短剑，

[stæb][hɪm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Stab **him** **from** **behind** .
刺 他 从 在后面 .

从后刺之，

[ðə; ði] [bleɪd] [pɪəst] [θruː] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
The **blade** **pierced** **through** **his** **chest** .
这 刀刃 穿孔 通过 他的 胸部 .

刃透于胸，

[hiː; hi][daɪd] [ɪˈmiːdiətli] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ɪndʒəɪz] .
He **died** **immediately** **from** **his** **injuries** .
他 死亡 立即地 从 他的 受伤 .

即时伤重而薨，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv]
It **was** **the** **day** **of** **Wushen** **in** **the** **third** **month** **of** **spring** **in** **the** **first** **year** **of**
它 曾是 这 天 的 - 在 这 第三 月 的 春天 在 这 第一的 年 的
[kɪŋ] [hwaːn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
King Huan **of** **Zhou** .
国王 欢 的 周 .

时周桓王元年春三月戊申也。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [əˈkɑmpənɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
The ministers accompanying the emperor
这 部长们 随同 这 皇帝

从驾诸臣，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv][ˈsu:dʒəu][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈpraʊəs] [ɪn] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ði]
The prefect of Suzhou was known for his military prowess in defeating the
这 长官 的 苏州 曾是 已知 为了 他的 军队 能力 在 击败 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

素知州吁武力胜众，

[ʃi:] [hu:] [ðen] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Shi Hou then led five hundred armored soldiers to surround the mansion .
史 侯 然后 引领 五 百 装甲 士兵 到 环绕 这 大厦 .

石厚又引五百名甲士围住公馆，

[ˈevriwʌn] [ˈri:ələɪzd] [ðæt] [ðeə(r)] [streŋθ] [wɒz; wəz] [ˈweɪnɪŋ] .
Everyone realized that their strength was waning .
每个人 已实现 那 他们的 力量 曾是 减弱 .

众人自度气力不加，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [səbˈmɪt] .
They had no choice but to submit .
他们 有 不 选择 但 到 提交 .

只得降顺。

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [trænsˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ˈempti] [ˈvi:əkl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
The body was transported to an empty vehicle for the funeral .
这 身体 曾是 运输 到 一个 空的 车辆 为了 这 葬礼 .

以空车载尸殓殓，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈɪlnəs] [æz; əz][æn; ən][ɪkˈskju:s] ,
Using a sudden illness as an excuse ,
使用 一个 突然 疾病 作为 一个 原谅 ,

托言暴疾，

[dʒəʊ] [ju] [ðen] [səkˈsi:dɪd] [hɪm][æz; əz][ˈru:lə(r)] .
Zhou Yu then succeeded him as ruler .
周 于 然后 成功了 他 作为 统治者 .

州吁遂代立为君，

[baɪ] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsi:nɪə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Bai Shihou was appointed as a senior official .
白 - 曾是 任命 作为 一个 高级的 官方的 .

拜石厚为上大夫。

[dʒu:k] [hwa:nz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒɪn]
Duke Huan's younger brother , Jin
公爵 欢氏 年轻 兄弟 , 斤

桓公之弟晋，

[ðeɪ] [fled][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ʃɪŋ] .
They fled to the State of Xing .
他们 逃亡 到 这 状态 的 邢 .

逃奔邢国去了。

[ə; eɪ] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [lə'mentɪŋ] [ðæt] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [waɪz] [ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm]
A historian wrote a poem lamenting that Duke Zhuang of Wei's favoritism
一个 历史学家 写道 一个 诗 哀叹 那 公爵 庄 的 魏氏 偏爱

[led][tu:; tə] [ˈkeɪɒs] .
led to chaos .
引领 到 混乱 .

史臣有诗叹卫庄公宠吁致乱，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈraɪtjəs] [ˈmeθədʒ] [tu:; tə] [ˈedʒukeɪtɪŋ] [ˈtʃɪldrən] .
There are righteous methods to educating children .
那里 是 正义 方法 到 教育 孩子们 .

教子须知有义方，

[ˈærəɡəns] [ænd; ʌnd] [kəmˈpleɪs(ə)nsɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][dɪˈzɑ:stə(r)] .
Arrogance and complacency will inevitably lead to disaster .
傲慢 和 自满 将要 不可避免地 带领 到 灾难 .

养成骄佚必生殃。

[dʒɛŋ] - [dʊˈɑ:n] - [bi: ˈəʊ] ,
Zheng Zhuangke Duan Tianlun Bo ,
郑 - 段 - 波 ,

郑庄克段天伦薄，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [dju:k] [hwa:nz] [səˈrendə(r)] [ænd; ʌnd] [deθ] .
It was still better than Duke Huan's surrender and death .
它 曾是 仍然 更好的 比 公爵 欢氏 投降 和 死亡 .

犹胜桓侯束手亡。

[θri:] [deɪz] [ˈɑ:ftə(r)] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Three days after Zhouxu ascended the throne ,
三 天 后 - 上升 这 王座 ,

州吁即位三日，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a great commotion outside .
我 听到 一个 伟大的 骚动 外部 .

闻外边沸沸扬扬，

[dɪˈspɑɪt] [ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv] [ˈfrætɪsaɪd] ,
Despite the legend of fratricide ,
尽管 这 传奇 的 兄弟相残 ,

尽传说弑兄之事，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [grænd][ˈmɑ:stə(r)] [ʃi:] [hu:] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He then summoned Grand Master Shi Hou to discuss the matter , saying :
他 然后 被召唤 盛大 掌握 史 侯 到 讨论 这 事情 , 说 :

乃召上大夫石厚商议曰：

" [tu:; tə] [ɪˈstæbli] [preˈsti:ʒ] [əˈmʌŋ] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] "
To establish prestige among neighboring countries "
" 到 建立 声望 之中 邻接 国家 "

“欲立威邻国，

[tu:; tə] [kəʊˈɜ:s] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To coerce the people of the country
到 胁迫 这 人们 的 这 国家

以胁制国人，

[wɪtʃ] [ˈkʌntri] [ʃəd; ʃəd][wiː; wi] [əˈtæk] ?
Which country should we attack ?
哪个 国家 应该 我们 攻击 ?

问何国当伐？ ”

[ʃiː] - :
Shi Houzou :
史 - :

石厚奏：

" [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntriz] [hæv; həv] [ˈeni] [ˌæniˈmɒsəti] [təˈwɔːdz] [ˌjuːˈes] . " **Neither of our neighboring countries have any animosity towards us .** "
" 两者都不 的 我们的 邻接 国家 有 任何 敌意 向 我们 . "

“邻国俱无嫌隙，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv] [ˈɡɑːŋsʌn]
However , the state of Zheng had previously quelled the rebellion of Gongsun
然而 , 这 状态 的 郑 有 之前 平息 这 叛乱 的 公孙

[eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː.] .
Hua :
华 :

惟郑国昔年讨公孙滑之乱，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] .
They came to attack .
他们 来了 到 攻击 .

曾来攻伐，

[maɪ] [leɪt] [lɔːd] , [dʒuːk] [dʒwɑːŋ] , [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɑːd(ə)n] .
My late lord , Duke Zhuang , confessed his guilt and begged for pardon .
我的 晚的 主 , 公爵 庄 , 坦白 他的 有罪 和 乞求 为了 赦免 .

先君庄公服罪求免，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
This is a disgrace to our country .
这 是 一个 耻辱 到 我们的 国家 .

此乃吾国之耻，

[ɪf] [maɪ] [lɔːd] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [truːps] ,
If my lord uses troops ,
如果 我的 主 用途 军队 ,

主公若用兵，

" [aɪˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dʒɛŋ] . " **It has to be Zheng .** "
" 它 有 到 是 郑 . "

非郑不可。”

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

州吁曰：

" [təˈgeðə(r)] ,
together ,
" 一起 ,

“齐、

[dʒɛŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈʃɪmɪn] [əˈlaɪəns] ,
Zheng had the Shimen Alliance ,
郑 有 这 石门 联盟 ,

郑有石门之盟，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntriz] [fɔ:md] [ə; eɪ] ['pɑ:ti] .
The two countries formed a party .
这 二 国家 形成 一个 派对 .

二国结连为党，

[ɪf] [weɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] ,
If Wei were to attack Zheng ,
如果 魏 是 到 攻击 郑 ,

卫若伐郑，

[tʃi:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃʊ:li] [kʌm] [tu:; tə][ðeə(r)][eɪd] .
Qi will surely come to their aid .
齐 将要 一定 来 到 他们的 援助 .

齐必救之，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [gɑ:d] [stænd] [ə'genst] [tu:] ['neiʃnz] ?
How can one guard stand against two nations ?
如何 能 一 警卫 站立 反对 二 国家 ?
一卫岂能敌二国？ ”

[ʃi:] [hu:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Shi Hou reported :
史 侯 据报道 :

石厚奏曰：

" [ɪn] [tə'deɪz] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜ:r,nem] , "
" In today's country of different surnames , "
" 在 今天的 国家 的 不同的 姓氏 , "

“当今异姓之国，

['əʊnli][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][hɪm][æz; əz] " [greɪt] " ;
Only the Song dynasty referred to him as " Great " ;
仅有的 这 歌曲 王朝 指 到 他 作为 " 伟大的 " ;

惟宋称公为大；

[ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm]
A country with the same surname
一个 国家 和 这 相同的 姓

同姓之国，

[ɪn][lʌ; lu:] , [ˈʌŋkəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɪdəd] [su:'prɪəriə(r)] .
In Lu , uncles were considered superior .
在 鲁 , 叔叔们 是 经过考虑的 优越的 .

惟鲁称叔父为尊；

[maɪ] [lɔ:d] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
My lord wishes to attack Zheng .
我的 主 愿望 到 攻击 郑 .

主公欲伐郑，

[æn; ən] ['envɔɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
An envoy must be sent to the Song Dynasty .
一个 使者 必须 是 发送 到 这 歌曲 王朝 .

必须遣使于宋、

[lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[wi:; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðeɪ] [send] [tru:ps] [tu:; tə][help] [ju: 'es] .
We request that they send troops to help us .
我们 要求 那 他们 发送 军队 到 帮助 我们 .

求其出兵相助，

[hiː; hi] [mɜːdʒd] [wið] [tʃen] , He merged with Chen , 他 合并 和 陈 ,	并合陈、
[keɪz] [ˈɑːmi] , Cai's army , 蔡氏 军队 ,	蔡之师，
[ˈkɒliːgz] [frɒm; frəm] [faɪv] [ˈkʌntriz] Colleagues from five countries 同事 从 五 国家	五国同事，
[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˌəʊvəˈkʌm] ? What is there to worry about that we cannot overcome ? 什么 是 那里 到 担心 关于 那 我们 不能 克服 ? 何忧不胜？ ”	
[dʒəʊ] [ju] [sed] : Zhou Yu said : 周 于 说 :	州吁曰：
" [lɪst] , " List , " 列表 ,	“陈、
[ˌʃiː eɪˈaɪ][ʒəʊgw:ɒʊ] , Cai Xiaoguo , 蔡 小果 ,	蔡小国，
[suː] [ʃʌn] [dʒəʊ] [wæŋ] Su Shun Zhou Wang 苏 回避 周 王	素顺周王，
[ə; eɪ] [njuː] [rɪft] [dɪˈveləpt] [bɪˈtwiːn] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] . A new rift developed between Zheng and Zhou . 一个 新的 裂痕 发达 之间 郑 和 周 . 郑与周新隙，	
[lɪst] , List , 列表 ,	陈、
[ˌʃiː eɪˈaɪ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðɪs] . Cai must know this . 蔡 必须 知道 这 . 蔡必知之，	
[ˈsʌmən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] . Summon envoys to attack Zheng . 召唤 使节 到 攻击 郑 . 呼使伐郑，	
[ðeɪ] [wʊʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] . They won't have to worry about not coming . 他们 惯于 有 到 担心 关于 不是 未来 . 不愁不来。	

[ɪf] [sɒŋ] ,
If Song ,
如果 歌曲 ,

若宋、

[ˈlʌ; luː] [dəˈbæŋ] ,
Lu Dabang ,
鲁 达邦 ,

鲁大邦，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [fɔːst] ?
How can it be forced ?
如何 能 它 是 强制 ?

焉能强乎？ ”

[ʃiː] [huː] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
Shi Hou then reported :
史 侯 然后 据报道 :

石厚又奏曰：

" [maɪ] [ɒːd] , [juː; jʊ][ˈəʊnli] [nəʊ] [wʌŋ][ˈæspekt][ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] . "
" My lord , you only know one aspect of it . "
" 我的 主 , 你 仅有的 知道 一 方面 的 它 . "

“主公但知其一，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [pɔɪnt] .
I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 .

不知其二。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [sɒŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
In the past , Duke Mu of Song received the throne from his elder brother ,
在 这 过去的 , 公爵 亩 的 歌曲 已收到 这 王座 从 他的 长老 兄弟 ,
[djuːk] [juːˈæŋ] .
Duke Xuan .
公爵 宣 .

昔宋穆公受位于其兄宣公，

[djuːk] [mjuː][wɒz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] ,
Duke Mu was dying ,
公爵 亩 曾是 垂死 ,

穆公将死，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][riːˈpei, ri-][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈkaɪndnəs] ,
Thinking of repaying my brother's kindness ,
思维 的 偿还 我的 兄弟 仁慈 ,

思报兄之德，

[hiː; hi] [ðen] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][sʌŋ] , [fɛŋ] .
He then abandoned his son , Feng .
他 然后 弃 他的 儿子 , 冯 .

乃舍其子冯，

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [pɑːst] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [sʌŋ] , [ju] [jiː] .
The throne was passed to his elder brother's son , Yu Yi .
这 王座 曾是 通过了 到 他的 长老 兄弟 儿子 , 于 易 .

而传位于兄之子与夷。

[fɛŋ] [riˈzent] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv][jiː] .
Feng resented his father and was jealous of Yi .
冯 怨恨 他的 父亲 和 曾是 嫉妒的 的 易 .

冯怨父而嫉与夷，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
He fled to Zheng .
他 逃亡 到 郑 .

出奔于郑。

[dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
Zheng Bo accepted it .
郑 波 公认 它 .

郑伯纳之，

[tʃɑ:n] [ju] [wɒntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv]
Chang Yu wanted to raise an army to attack the Song Dynasty on behalf of
张 于 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 这 歌曲 王朝 在 代表 的
[fɛŋ] .
Feng .
冯 .

常欲为冯起兵伐宋，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] .
To seize the position of the barbarians .
到 抢占 这 位置 的 这 野蛮人 .

夺取与夷之位。

[tə'deɪ] , [wi:; wi][ju'nait][tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
Today , we unite to attack Zheng .
今天 , 我们 团结 到 攻击 郑 .

今日勾连伐郑，

[ðæt] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [wɒt] [hi:; hi] [wɒntɪd] ;
That was exactly what he wanted ;
那 曾是 确切地 什么 他 通缉 ;

正中其怀；

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] ,
Regarding the affairs of the state of Lu ,
关于 这 事务 的 这 状态 的 鲁 ,

若鲁之国事，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [prɪns] ['hu:ɪ] [hu:] [held][aɪ 'ti:] .
It was Prince Hui who held it .
它 曾是 王子 惠 WHO 握住 它 .

乃公子翬秉之。

[wɪð] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] , ['hu:ɪ]
With military power in his hands , Hui
和 军队 力量 在 他的 双手 , 惠

翬兵权在手，

[hi:; hi] [rɪ'gɑ:dɪd] [lɔ:d] ['lʌ; lu:][æz; əz] ['hʌθɪŋ] .
He regarded Lord Lu as nothing .
他 认为 主 鲁 作为 没有什么 .

翬鲁君如无物，

[ɪf] [wʌŋ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [braɪb] [prɪns] ['hu:ɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
If one were to bribe Prince Hui with a large sum of money ,
如果 一 是 到 贿赂 王子 惠 和 一个 大的 和 的 钱 ,

如以重赂结公子翬，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði]['lʌ; lu:] ['ɑ:mi] [wɪl] [bi:; bi]['məʊbilaɪzd] .
There is no doubt that the Lu army will be mobilized .
那里 是 不 怀疑 那 这 鲁 军队 将要 是 动员起来 .

鲁兵必动无疑矣。”

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The governor was overjoyed .
这 州长 曾是 欣喜若狂 .

州吁大悦，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] ['lʌ; lu:] [ɪ'mi:diətli] .
An envoy was dispatched to Lu immediately .
一个 使者 曾是 已派出 到 鲁 立即地 .

即日遣使往鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ʃi: eɪ'ɑɪ][sæn; sɑ:n][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .
Cai San has finished his journey .
蔡 圣 有 完成的 他的 旅行 .

蔡三处去讫，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
It is difficult to persuade the people of Song .
它 是 难的 到 说服 这 人们 的 歌曲 .

独难使宋之人，

[ʃi:] [hu:'dʒi:ən][hæz; həz][ə; eɪ] ['sɜ:neɪm] [ɒv; əv] ['nɪŋ] .
Shi Houjian has a surname of Ning .
史 后健 有 一个 姓 的 宁 .

石厚荐一人姓宁，

-
Mingyi
-

名翊，

[hi;; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] !
He was from Zhongmu !
他 曾是 从 中牟 !

乃中牟人也！

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['veri] ['eləkwənt] .
This person is very eloquent .
这 人 是 非常 雄辩 .

“此人甚有口辨，

" [ju;; jʊ] [meɪ] [send] [hɪm] [ə'weɪ] ! "
" You may send him away ! "
" 你 可能 发送 他 离开 ! "

可以遣之！ ”

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɜ:rdʒd] [hɪm][tu;; tə][kəm'plaɪ] .
The governor urged him to comply .
这 州长 敦促 他 到 遵守 .

州吁依言，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] ['nɪŋ] [ji:][tu;; tə] [rɪ'kwɛst] [tru:ps] [frɒm; frəm] [sɒŋ] .
He ordered Ning Yi to request troops from Song .
他 订购 宁 易 到 要求 军队 从 歌曲 .

命宁翊如宋请兵。

[dju:k] [ʃæn] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɑ:skt] :
Duke Shang of Song asked :
公爵 尚 的 歌曲 问 :

宋殇公问曰：

[ˈwɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [dʒɛŋ] ？
What is the purpose of attacking Zheng ?
什么 是 这 目的 的 攻击 郑 ？
“伐郑何意？”

[ˈnɪŋ] [ji:] [sed] ː
Ning Yi said ː
宁 易 说 ː

宁翊曰：

" [dʒu:k] [dʒɛŋ] [ɪz] [ˈwɪkɪd] . "
" Duke Zheng is wicked . "
" 公爵 郑 是 邪恶 ː "

“郑伯无道，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He killed his brother and imprisoned his mother .
他 被杀 他的 兄弟 和 被监禁 他的 母亲 ː

诛弟囚母。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ˈfled] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈtaʊn] .
Gongsun Hua fled to our humble town .
公孙 华 逃亡 到 我们的 谦逊的 镇 ː

公孙滑亡命敝邑，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈtoləreɪtɪd] .
And it cannot be tolerated .
和 它 不能 是 容忍 ː

又不能容，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
They raised an army to attack .
他们 提高 一个 军队 到 攻击 ː

兴兵来讨，

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] [ˈfiəd] [ðeə(r)] [streŋθ] .
My late father feared their strength .
我的 晚的 父亲 害怕 他们的 力量 ː

先君畏其强力，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] .
He bowed and thanked her .
他 鞠躬 和 谢谢 她 ː

腆颜谢服。

[maɪ] [ɔːd] [naʊ] [ˈwiʃɪz] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈfeɪm] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] .
My lord now wishes to avenge the shame of my late father .
我的 主 现在 愿望 到 报仇 这 耻辱 的 我的 晚的 父亲 ː

今寡君欲雪先君之耻，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈheɪtrɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [pˈaʊəz] ,
With the common hatred of the great powers ,
和 这 常见的 仇恨 的 这 伟大的 权力 ː

以大国同仇，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] ...
Therefore , it is with the help of ...
所以 ː , 它 是 和 这 帮助 的 ...

是以借助。”

[dʒu:k] [ʃæŋ] [sed] ː
Duke Shang said ː
公爵 尚 说 ː

殇公曰：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [dʒɛŋ] [su:] . "

" **I have no grudge against Zheng Su** . "

" 我 有 不 怨恨 反对 郑 苏 : "

“寡人与郑素无嫌隙，

[kən'fju:ʃəs] [sed] [ðæt] ['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [fəə(r)] [ə; ei] ['kɒmən] ['heitɪd] .

Confucius said that people should share a common hatred .

孔子 说 那 人们 应该 分享 一个 常见的 仇恨 .

子曰同仇，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; ei] [mis'teɪk] ?

Is this not a mistake ?

是 这 不是 一个 错误 ?

得无过乎？ ”

['nɪŋ] [ji:] [sed] :

Ning Yi said :

宁 易 说 :

宁翊曰：

[pli:z] [li:v] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [blæŋk] .

Please leave the left and right sides blank .

请 离开 这 左边 和 正确的 侧面 空白的 .

“请屏左右，

[ji:] [di:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] .

Yi De finished speaking .

易 德 完成的 请讲 .

翊得毕其说。”

[dju:k] [ʃæŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [li:v] .

Duke Shang immediately ordered his men to leave .

公爵 尚 立即地 订购 他的 男人 到 离开 .

殇公即麾去左右，

[ðə; ði] [saɪd] [si:t] [ɑ:skt] :

The side seat asked :

这 边 座位 问 :

侧席问曰：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ti:tʃ] [ðem; ðəm] ? "

" **How should we teach them ?** "

" 如何 应该 我们 教 他们 ? "

“何以教之？ ”

['nɪŋ] [ji:] [sed] :

Ning Yi said :

宁 易 说 :

宁翊曰：

" [ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [pʊ; əv] [ə; ei] [bɔ:d] ,

" **The position of a lord** ,

" 这 位置 的 一个 主 ,

“君侯之位，

" [hu:m] [dɪd] [ju:; jʊ] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] ? "

" **Whom did you receive it from ?** "

" 谁 做过 你 收到 它 从 ? "

受之谁乎？ ”

[dju:k] [ʃæŋ] [sed] :

Duke Shang said :

公爵 尚 说 :

殇公曰：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [tuː; tə] [maɪ] ['ʌŋk(ə)] , [dju:k] [mju:] ! "

" **It was passed down to my uncle , Duke Mu !** "

" 它 曾是 通过了 向下 到 我的 叔叔 , 公爵 亩 ! "

" 传之吾叔穆公也！ "

[ˈnɪŋ] [ji:] [sed] :

Ning Yi said :

宁 易 说 :

宁翊曰：

" [ˈfɑ:ðə(r)] [daɪz] , [sʌn] [sək'si:dz] , "

" **Father dies , son succeeds ,** "

" 父亲 死亡 , 儿子 成功 , "

“父死子继，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd] [ˈkɒmən] [sens] [ˈprɪnsəp(ə)] .

This is an ancient and common sense principle .

这 是 一个 古老的 和 常见的 感觉 原则 .

古之常理。

[ɔ: 'ðəʊ] [dju:k] [mju:] [pə'zest] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [jəʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] ,

Although Duke Mu possessed the heart of Yao and Shun ,

虽然 公爵 亩 拥有 这 心 的 姚 和 回避 ,

穆公虽有尧舜之心，

[prɪns] [fɛŋ] , [haʊ'veə(r)] , ['hɑ:bə] [di:p] [rɪ'zentmənt] [æt; ət] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] .

Prince Feng , however , harbored deep resentment at losing his position .

王子 冯 , 然而 , 藏匿 深的 怨恨 在 输 他的 位置 .

奈公子冯每以失位为恨，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkʌntri] ,

Living in a neighboring country ,

活的 在 一个 邻接 国家 ,

身居邻国，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ˈnevə(r)] [fə'gɒt] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .

His heart never forgot the Song Dynasty .

他的 心 绝不 忘了 这 歌曲 王朝 .

其心须臾未尝忘宋也。

[dʒɛŋ] [nə; nɑ:] - [fɛŋ] ,

Zheng Na Gongzi Feng ,

郑 娜 - 冯 ,

郑纳公子冯，

[ðəə(r)] [ə'laɪəns] [ɪz] [ɔ: 'redi] [ˈsɒlɪd] .

Their alliance is already solid .

他们的 联盟 是 已经 坚硬的 .

其交已固，

[wʌns] [fɛŋ] [ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi]

Once Feng raises an army

一次 冯 提高 一个 军队

一旦拥冯兴师，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [dju:k] [mju:z] [ˈkaɪndnəs] .

The people of the country are grateful for Duke Mu's kindness .

这 人们 的 这 国家 是 感激的 为了 公爵 穆的 仁慈 .

国人感穆公之恩，

[ˈnevə(r)] [fə'get] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,

Never forget his son ,

绝不 忘记 他的 儿子 ,

不忘其子，

[ɪnˈtɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l][ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Internal and external changes ,
内部的 和 外部的 变化 ,

内外生变，

[jɔː(r); jə(r)][pəˈziʃ(ə)n][ɪz][ɪn][greɪv][ˈdeɪndʒə(r)] !
Your position is in grave danger !
你的 位置 是 在 严重 危险 ！

君侯之位危矣！

[təˈdeɪz][ˈækʃ(ə)nz] ,
Today's actions ,
今天的 行动 ,

今日之举，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][kɔːld][ðə; ði][əˈtæk][ɒn][dʒɛŋ] .
It was called the attack on Zheng .
它 曾是 称为 这 攻击 在 郑 .

名曰伐郑，

[ðɪs][ɪz][ˈtruːli][tuː; tə][rɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][θret] .
This is truly to rid Your Majesty of a major threat .
这 是 真的 到 摆脱 你的 威严 的 一个 主要的 威胁 .

实为君侯除心腹之患也。

[ɪf][jɔː(r); jə(r)][ˈeksələnsi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][teɪk][tʃɑːdʒ][ɒv; əv][ðɪs][ˈmætə(r)] ,
If Your Excellency were to take charge of this matter ,
如果 你的 阁下 是 到 拿 收费 的 这 事情 ,

君侯若主其事，

[əʊə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][ˈkaʊnti][hæz; həz][ˈməʊbilaɪzd][ɪts][ˈtiːtʃə(r)z][ænd; ənd][ˈstjuːdnts] .
Our entire county has mobilized its teachers and students .
我们的 全部的 县 有 动员起来 它是 教师 和 学生 .

敝邑悉起师徒，

[liːˈæŋ][ˈlʌ; luː] ,
Lian Lu ,
连 鲁 ,

连鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ðə; ði][truːps][ɒv; əv][siː eɪˈaɪ] - [ɔːl][sɜːvd][æt; ət][keɪz][ˈsɜːvɪs] .
The troops of Cai Sanguo all served at Cai's service .
这 军队 的 蔡 - 全部 服务 在 蔡氏 服务 .

蔡三国之兵一齐效劳，

[ðə; ði][dɪˈstrʌkʃ(ə)n][ɒv; əv][dʒɛŋ][ɪz][ˈɪmɪnənt] !
The destruction of Zheng is imminent !
这 破坏 的 郑 是 迫在眉睫 ！

郑之灭亡可待矣！ ”

[dʒuːk][ʃæn][ɒv; əv][sɒŋ][ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt][təˈwɔːdz][prɪns][fɛŋ] .
Duke Shang of Song harbored resentment towards Prince Feng .
公爵 尚 的 歌曲 藏匿 怨恨 向 王子 冯 .

宋殇公原有忌公子冯之心，

[ðiːz][wɜːdz] ,
These words ,
这些 字 ,

这一席话，

[dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] ,
Just what he wanted ,
只是 什么 他 通缉 ,

正投其意，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][send] [truːps] .
Therefore , they agreed to send troops .
所以 , 他们 同意 到 发送 军队 .

遂许兴师。

[grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [kɒŋ] [ˈfuː][ˈdʒiːə][wɒz; wəz][ə; ei] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tæŋ] [ɒv; əv] [jɪn] .
Grand Marshal Kong Fu Jia was a descendant of King Tang of Yin .
盛大 元帅 孔 傅 贾 曾是 一个 后裔 的 国王 唐 的 阴 .

大司马孔父嘉乃殷汤王之后裔，

[hiː; hi][ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈselfləs] .
He is upright and selfless .
他 是 直立 和 无私 .

为人正直无私，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [djuːk] [ʃæŋ] [hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] [ˈʌpraɪzɪŋ] ,
Upon hearing that Duke Shang had heard of the Wei uprising ,
之上 听力 那 公爵 尚 有 听到 的 这 魏 起义 ,

闻殇公听卫起兵，

[ðə; ði] [rɪˈmɒnstrəns] [ˈsteɪtɪd] :
The remonstrance stated :
这 抗议 声明 :

谏曰：

“ [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɑːd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] . ”
“ **The envoy of the guard should not be listened to** . ”
“ 这 使者 的 这 警卫 应该 不是 是 听着 到 . ”

“卫使不可听也。

[ɪf] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)] [djuːk] [dʒɛŋz] [ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
If we consider Duke Zheng's murder of his brother and imprisonment of his
如果 我们 考虑 公爵 郑的 谋杀 的 他的 兄弟 和 监禁 的 他的
[ˈmʌðə(r)] [æz; əz] [kraɪmz] . . .
mother as crimes . . .
母亲 作为 犯罪 . . .

若以郑伯弑弟囚母为罪，

[ziː] - [ˈmɜːdə] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [juːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Ze Zhouyu murdered his brother and usurped the throne .
泽 - 被谋杀 他的 兄弟 和 篡夺 这 王座 .

则州吁弑兄篡位，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][nɒt][ə; ei] [kraɪm] ?
Is it not a crime ?
是 它 不是 一个 犯罪 ?

独非罪乎？

[meɪ] [maɪ] [ɔːd] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] !
May my lord consider this !
可能 我的 主 考虑 这 !

愿主公思之！ ”

[djuːk] [ʃæŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [pledʒd] [hɪz; ɪz] [lʌv] [tuː; tə] - .
Duke Shang has already pledged his love to Ningyi .
公爵 尚 有 已经 承诺 他的 爱 到 - .

殇公已许下宁翊，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] [hiːd] [kɒŋ] - [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Kong Fuzhi's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 孔 - 建议 .

遂不听孔父嘉之谏，

[set][ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː; bi][ˈməʊblaɪzd] .
Set a date for the army to be mobilized .
放 一个 日期 为了 这 军队 到 是 动员起来 .

刻日兴师。

[prɪns] [ˈhuːɪ][pʊ; əv][ˈlʌ; luː] [əkˈseptɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [braɪb] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [weɪ] .
Prince Hui of Lu accepted a large bribe from the State of Wei .
王子 惠 的 鲁 公认 一个 大的 贿赂 从 这 状态 的 魏 .

鲁公子翬接了卫国重赂，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [dʒuːk] [jɪn] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
It was not Duke Yin who made the decision .
它 曾是 不是 公爵 阴 WHO 制成 这 决定 .

不繇隐公作主，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈməʊblaɪzd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
They also mobilized a large army to join the meeting .
他们 还 动员起来 一个 大的 军队 到 加入 这 会议 .

亦起重兵来会。

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[sɪː eɪˈaɪ] [əˈraɪvd] [æz; əz] [ˈfedʒuːld] .
Cai arrived as scheduled .
蔡 到达的 作为 已安排 .

蔡如期而至，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[dʒuːk] [sɒŋ] ,
Duke Song ,
公爵 歌曲 ,

宋公爵尊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈlektɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
He was elected as the leader of the alliance .
他 曾是 当选 作为 这 领导者 的 这 联盟 .

推为盟主。

[weɪ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Wei Shihou was the vanguard .
魏 - 曾是 这 先锋 .

卫石厚为先锋，

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ju] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] ,
After Zhou Yu led his troops to attack ,
后 周 于 引领 他的 军队 到 攻击 ,

州吁自引兵打后，

[brɪŋ] [mɔː(r)] [prəˈvɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
Bring more provisions and fodder .
带来 更多的 条款 和 饲料 .

多赍粮草，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['neɪʃnz] .

To reward the troops of the four nations .
到 报酬 这 军队 的 这 四 国家 :

犒劳四国之兵。

[ðə; ði] [faɪv] ['kʌntriz] [tə'geðə(r)] [pə'zest] [wʌn] , - ['ɑːməd] [tʃæri:əts] .

The five countries together possessed 1 , 300 armored chariots .
这 五 国家 一起 拥有 1 , - 装甲 战车 :

五国共甲车一千三百乘，

[ðə; ði] [zɛŋdɔŋ] [geɪt] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [sə'raʊndɪd] .

The Zhengdong Gate was completely surrounded .
这 正东 门 曾是 完全地 包围 :

将郑东门围得水泄不通。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [kən'sʌltɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .

Duke Zhuang of Zheng consulted his ministers .
公爵 庄 的 郑 咨询 他的 部长们 :

郑庄公问计于群臣，

[dɪ'beɪtɪŋ] [wɔː(r)][ænd; ənd] [piːs]

Debating war and peace
辩论 战争 和 和平

言战言和，

[ðeɪ] ['veərɪd] ['greɪtli] .

They varied greatly .
他们 多种多样 非常 :

纷纷不一。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Zhuang laughed and said :
公爵 庄 笑了 和 说 :

庄公笑曰：

" [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['strætədʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [saʊnd] . "

" None of these strategies are sound . "
" 没有任何 的 这些 策略 是 声音 . "

“诸君皆非良策也。

[ðə; ði] [stɜːt] [kɔːlɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ŋjuː] [ækts][ɒv; əv] [juːzɪ'peɪʃn] .

The state calls for new acts of usurpation .
这 状态 呼叫 为了 新的 行为 的 篡位 :

州吁新行篡逆，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

Unable to win the hearts of the people ,
无法 到 赢 这 心 的 这 人们 ,

未得民心，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [juːst] [əʊld] ['grʌdʒɪz] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skjuːs] .

Therefore , he used old grudges as an excuse .
所以 , 他 用过的 老的 怨恨 作为 一个 原谅 :

故托言旧怨，

['bɒrəʊɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm][fɔː(r)] ['kʌntriz] ,

Borrowing troops from four countries ,
借贷 军队 从 四 国家 ,

借兵四国，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['mæsɪz] ;

He wanted to establish his authority to suppress the masses ;
他 通缉 到 建立 他的 权威 到 压制 这 群众 ;

欲立威以压众耳；

[ˈprɪns] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][ˈlɑ; luː] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði] [braɪbz] [frɒm; frəm] [weɪ] .
Prince Hui of Lu coveted the bribes from Wei .
王子 惠 的 鲁 令人垂涎的 这 贿赂 从 魏 .
鲁公子翬贪卫之赂，

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [dʌz] [nɒt][rɪˈlaɪ][ɒn][juː; jʊ] ;
The matter does not rely on you ;
这 事情 做 不是 依靠 在 你 ;
事不繇君；

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈、

[ˌsiː eɪˈaɪ][ænd; ənd] [dʒɛŋ] [hæd; həd][nəʊ] [ˈenməti] .
Cai and Zheng had no enmity .
蔡 和 郑 有 不 敌意 .
蔡与郑无仇，

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd][hæd; həd] [ˈeni] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] .
Neither side had any intention of fighting .
两者都不 边 有 任何 意图 的 斗争 .
皆无必战之意。

[ˈəʊnli] [prɪns] [fɛŋ] , [sʌn] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɡwɒʊdʒi] , [wɒz; wəz][ɪn] [dʒɛŋ] .
Only Prince Feng , son of Song Guoji , was in Zheng .
仅有的 王子 冯 , 儿子 的 歌曲 国基 , 曾是 在 郑 .
只有宋国忌公子冯在郑，

[sɪnˈsɪə(r)] [əˈsɪstəns] .
Sincere assistance .
真诚 协助 .
实心协助。

[aɪ] [wɪl] [send][maɪ][sʌn] [fɛŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [tʃæŋɡ] .
I will send my son Feng to live in Changge .
我 将要 发送 我的 儿子 冯 到 居住 在 长葛 .
吾将公子冯出居长葛，

[ðə; ði] [sɒŋ] [truːps] [mʌst; məst] [muːv] ;
The Song troops must move ;
这 歌曲 军队 必须 移动 ;
宋兵必移；

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [zɪːfɛŋ] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Then he ordered Zifeng to lead five hundred soldiers .
然后 他 订购 紫峰 到 带领 五 百 士兵 .
再令子封引徒兵五百，

[hiː; hi] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ɡert] [əˈleʊn][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [dɪfendəz] .
He went out of the east gate alone to challenge the defenders .
他 去 出去 的 这 东方 门 独自の 到 挑战 这 后卫 .
出东门单搦卫战，

[feɪn] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [ˈfliːɪŋ] .
Feigning defeat and fleeing .
假装 击败 和 逃离 .
诈败而走，

[ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈvɪktəri] .
The state has a reputation for victory .
这 状态 有 一个 名声 为了 胜利 .
州吁有战胜之名，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [ə'tʃi:vɪd] .
His ambition has been achieved .
他的 志向 有 到过 已达成 :

其志已得，

[wɪð] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [stɪl] [ʌn'setlɪd] ,
With the national situation still unsettled ,
和 这 国家的 情况 仍然 不安的 ,

国事未定，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
How can I stay in the army for long ?
如何 能 我 停留 在 这 军队 为了 长的 ?

岂能久留军中，

[ðeə(r)] [rɪ'tɜ:n] [wɪl] [bi:; bi] [swɪft] .
Their return will be swift .
他们的 返回 将要 是 迅速 :

其归必速。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʃi:] [kju: ju: 'i:] ,
I have heard of the Wei official Shi Que ,
我 有 听到 的 这 魏 官方的 史 奎 ,

吾闻卫大夫石碣，

[hi:; hi][ɪz] ['veri] ['lɔɪəl] .
He is very loyal .
他 是 非常 忠诚 :

大有忠心，

[æn; ən][ɪn'tɜ:n(ə)l] [straɪf] [ɪz] ['ɪmɪnənt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][weɪ] ['terətɹi] .
An internal strife is imminent within the Wei territory .
一个 内部的 冲突 是 迫在眉睫 之内 这 魏 领土 :

不久卫将有内变，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪz] [tu:] ['bɪzi] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪm'self] .
The governor is too busy taking care of himself .
这 州长 是 也 忙碌的 采取 关心 的 他自己 :

州吁自顾不暇，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] [hɑ:m] [em 'i:] ?
How could you possibly harm me ?
如何 可以 你 可能 伤害 我 ?

安能害我乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][eks aɪ 'eɪ] [ʃaɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] [tru:ps] .
He then sent the Grand Master Xia Shuying with a branch of troops .
他 然后 发送 这 盛大 掌握 夏 淑英 和 一个 分支 的 军队 :

乃使大夫瑕叔盈引兵一枝，

[ðeɪ] ['esko:tɪd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [fɛŋ] [tu:; tə] [tʃæŋɡ] .
They escorted Young Master Feng to Changge .
他们 护送 年轻的 掌握 冯 到 长葛 :

护送公子冯往长葛去讫。

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [sɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zhuang sent a messenger to Song and said :
公爵 庄 发送 一个 信使 到 歌曲 和 说 :

庄公使人于宋曰：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [fɛŋ] [fled][ænd; ənd][daɪd][ɪn]['aʊə(r)]['hʌmb(ə)l] [taʊn] . "
" Young Master Feng fled and died in our humble town . "
" 年轻的 掌握 冯 逃亡 和 死亡 在 我们的 谦逊的 镇 : "

“公子冯逃死敝邑，

[ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈtaʊn] [ˈkænpʊt] [beə(r)][tuː; tə][ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] .
Our humble town cannot bear to execute him .
我们的 谦逊的 镇 不能 熊 到 执行 他 .
敝邑不忍加诛，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɪn] [tʃæŋɡ] .
Now he is ordered to confess his crimes in Changge .
现在 他 是 订购 到 承认 他的 犯罪 在 长葛 .
今令伏罪于长葛，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [dɪˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] . "
" You must decide for yourself . "
" 你 必须 决定 为了 你自己 . "
惟君自图之。”

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [djuːk] [ʃæn] [ɒv; əv] [sɒŋ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [tʃæŋɡ] .
As expected , Duke Shang of Song moved his troops to besiege Changge .
作为 预期的 , 公爵 尚 的 歌曲 已搬 他的 军队 到 围攻 长葛 .
宋殇公果然移兵去围长葛。

[ʃiː erˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,
蔡、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈、

[ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [steɪts] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː]
The armies of the three states of Lu
这 军队 的 这 三 各州 的 鲁
鲁三国之兵，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] [muːv] ,
Seeing the Song soldiers move ,
看到 这 歌曲 士兵 移动 ,
见宋兵移动，

[bəʊθ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [rɪˈtʃːnɪŋ] [ðə; ði][ˈbænə(r)] .
Both have the meaning of returning the banner .
两个都 有 这 意义 的 返回 这 横幅 .
俱有返旆之意。

[rɪˈpɔːt] [ðæt] [prɪns] [lyː][hæd; həd] [ɡɒn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [dɪfˈendəz]
Report that Prince Lü had gone out of the east gate to challenge the defenders
报告 那 王子 鲁 有 已消失 出去 的 这 东方 门 到 挑战 这 后卫
[tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
to battle .
到 战斗 .
报公子吕出东门单搦卫战，

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [stʊd] [əˈtɒp][ðə; ði][ˈræmpɑːts][ænd; ənd] [wɒtʃt] [wɪð] [ðəə(r)][hændz][ˈfəʊldɪd] .
The three kingdoms stood atop the ramparts and watched with their hands folded .
这 三 王国 站立 顶部 这 城墙 和 观看 和 他们的 双手 折叠 .
三国登壁垒上袖手观之。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiː] [huː] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [klæʃ] [wɪð] [prɪns] [lyː] .
Meanwhile , Shi Hou led his troops to clash with Prince Lü .
同时 , 史 侯 引领 他的 军队 到 冲突 和 王子 鲁 .
却说石厚引兵与公子吕交锋，

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kɒmbɪ'neɪʃnz] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[prɪns] [lyː] [drægd] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] [æz; əz] [hiː; hi] [fled] .
Prince Lü dragged his halberd as he fled .
王子 鲁 拖拽 他的 戟 作为 他 逃亡 .
公子吕倒拖画戟而走，

[ʃiː] [huː] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Shi Hou pursued them to the East Gate .
史 侯 追击 他们 到 这 东方 门 .
石厚追至东门，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
They were received inside the door .
他们 是 已收到 里面 这 门 .
门内接应入去。

[huː] [dʒiː'æŋ] [kʌt] [daʊn] [ɔːl] [ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] [tʃæf; tʃɑːf] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Hou Jiang cut down all the rice and chaff outside the East Gate .
侯 江 切 向下 全部 这 米 和 糠 外部 这 东方 门 .
厚将东门外禾稻尽行芟刈，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
To reward the soldiers ,
到 报酬 这 士兵 ,
以劳军士，

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .
The order was given to return to base .
这 命令 曾是 给定 到 返回 到 根据 .
传令班师。

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :
州吁曰：

" [nəʊ] ['meɪdʒə(r)] ['vɪktəri] [hæz; həz] [biːn] [siːn] . "
" No major victory has been seen . "
" 不 主要的 胜利 有 到过 已见 " .
“未见大胜，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [rɪ'tɜːn] ?
How about we return ?
如何 关于 我们 返回 ?
如何便回？ ”

[θɪk] [skriːn] , [rɪ'muːv] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
Thick screen , remove left and right sides .
厚的 屏幕 , 消除 左边 和 正确的 侧面 .
厚屏去左右，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːn] .
He explained the reason for the triumphant return .
他 解释 这 原因 为了 这 凯 返回 .
说出班师之故，

[ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The governor was overjoyed .
这 州长 曾是 欣喜若狂 .
州吁大悦。

[wɒt] [ɪgˈzæktli][dɪd] [ʃiː] [huː] [seɪ] ?
What exactly did Shi Hou say ?
什么 确切地 做过 史 侯 说 ？

毕竟石厚所说甚话？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][sɪks] : [weɪ] [ʃiː] [kjuː juː ˈiː][ˈsækrɪfaɪsɪz] [ˈfæməli][fɔː(r); fə(r)] [ˈraɪtʃəsənəs] ; [djuːk] [dʒwɑːŋ] [pʊ; əv]
Chapter Six : Wei Shi Que Sacrifices Family for Righteousness ; Duke Zhuang of
章 六 : 魏 史 奎 牺牲 家庭 为了 义 ; 公爵 庄 的
[dʒɛŋ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ə; eɪ] [prɪˈtend] - [tuː; tə] - [əˈtæk] [pʌn] [sɒŋ]
Zheng Uses a Pretend - to - Attack on Song
郑 用途 一个 假装 - 到 - 攻击 在 歌曲

第六回 卫石碣大义灭亲 郑庄公假命伐宋

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː] - [dɪˈfiːtɪd] [dʒɛŋ] [bɪŋ] [ɪn][wʌn][ˈbæt(ə)] .
It is said that Shi Houcai defeated Zheng Bing in one battle .
它 是 说 那 史 - 战败 郑 必应 在 一 战斗 .

话说石厚才胜郑兵一阵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] .
He then wanted to issue an order to withdraw the troops .
他 然后 通缉 到 问题 一个 命令 到 提取 这 军队 .

便欲传令班师，

[nʌn] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] [ˌʌndəˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
None of the generals understood his meaning .
没有任何 的 这 将军们 理解 他的 意义 .

诸将皆不解其意，

[tʃiː][ɛl e ˈaɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Qi Lai reported back to the governor , saying :
齐 赖 据报道 后退 到 这 州长 , 说 :

齐来禀复州吁曰：

" [ˈaʊə(r)][ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [fʊl] [pʊ; əv][ˈvɪɡə(r)][ænd; ənd] [məˈrɑːl] . "
" Our soldiers are still full of vigor and morale . "
" 我们的 士兵 是 仍然 满的 的 活力 和 士气 . "

“我兵锐气方盛，

[ɪts] [ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [taɪm][tuː; tə] [pres] [ˈaʊə(r)] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ænd; ənd] [ədˈvɑːns] .
It's the perfect time to press our advantage and advance .
它是 这 完美的 时间 到 按 我们的 优势 和 进步 .

正好乘胜进兵，

[haʊ] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ˈkwɪkli] ?
How to withdraw quickly ?
如何 到 提取 迅速地 ？

如何遽退？

" [dʒəʊ] [ju] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [daʊt] . "
" Zhou Yu also had doubts . "
" 周 于 还 有 疑虑 . "

"州吁亦以为疑，

[dʒəʊ] [huː] [ɑːskt] [hɪm] [əˈbʌʊt] [aɪ ˈtiː] .
Zhao Hou asked him about it .
赵 侯 问 他 关于 它 .

召厚问之。

[hu:] [r'plaid] :
Hou replied :
侯 回复 :

厚对曰:"

[ɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [sei] ,
Your subject has something to say ,
你的 主题 有 某物 到 说 ,

臣有一言,

[pli:z] [tɜ:n] [ðə; ði] [skri:n] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] .
Please turn the screen left or right .
请 转动 这 屏幕 左边 或者 正确的 :

请屏左右。

[dʒəʊ] [ju] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu;; tə] [rɪ'tri:t] , [ænd; ənd] [hu:] [ðen] [sed] :
Zhou Yu ordered his men to retreat , and Hou then said :
周 于 订购 他的 男人 到 撤退 , 和 侯 然后 说 :

"州吁麾左右使退&厚乃曰:

[dʒeŋ] [bɪŋ] [ɪz] ['veri] [strɒŋ] .
Zheng Bing is very strong .
郑 必应 是 非常 强的 :

“郑兵素强,

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz]['ru:lə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] .
Moreover , his ruler was a high - ranking official of the dynasty .
而且 , 他的 统治者 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 王朝 :

且其君乃王朝卿士也。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [wʌn] .
Now I have won .
现在 我 有 韩元 :

今为我所胜,

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ɔ:'θɒrəti] .
This is enough to establish authority .
这 是 足够的 到 建立 权威 :

足以立威。

[wen] [ðə; ði] [lɔ:d] [fɜ:st] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When the lord first ascended the throne ,
什么时候 这 主 第一的 上升 这 王座 ,

主公初立,

[wɪð] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][sɪt'u'eɪ(ə)n] [stɪl] [ʌn'setɪd] ,
With the national situation still unsettled ,
和 这 国家的 情况 仍然 不安的 ,

国事未定,

[ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ə'wei] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
If you are away from home for a long time
如果 你 是 离开 从 家 为了 一个 长的 时间

若久在外方,

[ðeə(r)] [meɪ] [bi;; bi][ɪn'tɜ:n(ə)l] [straɪf] .
There may be internal strife .
那里 可能 是 内部的 冲突 :

恐有内变。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪk'skleɪmd] :
The governor exclaimed :
这 州长 惊呼 :

"州吁曰:"

[wei]

Wei Qingyan ,
魏 卿言 ,

微卿言，

[ai][hæv; həv][nɒt] [kən'sɪdəd] [ðɪs] .

I have not considered this .
我 有 不是 经过考虑的 这 .

寡人虑不及此。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

"少顷，

[ˈlʌ; lu:] ,

Lu ,
鲁 ,

鲁、

[lɪst] ,

List ,
列表 ,

陈、

[ˌsi: eɪˈaɪ] -

Cai Sanguo
蔡 三国 -

蔡三国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .

They all came to congratulate the victory .
他们 全部 来了 到 祝贺 这 胜利 .

俱来贺胜，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kwest] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)][pəʊst] .

Each should request to return to their post .
每个 应该 要求 到 返回 到 他们的 邮政 .

各请班师，

[ðeɪ] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [left] .

They then lifted the siege and left .
他们 然后 抬起 这 围城 和 左边 .

遂解围而去。

[frɒm; frəm] [ɪn'sɜ:klmənt] [tu:; tə] ['lɪftɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:dʒ] ,

From encirclement to lifting of the siege ,
从 包围 到 举重 的 这 围城 ,

计合围至解围，

[ɪts] ['æʊnli] [bi:n] [faɪv] [deɪz] .

It's only been five days .
它是 仅有的 到过 五 天 .

才五日耳。

[ʃi:] [hu:] [wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] .

Shi Hou was proud of his achievements .
史 侯 曾是 自豪的 的 他的 成就 .

石厚自矜有功，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [sæŋ] [ə; eɪ] [traɪˈʌmfənt] [sɒŋ] .

The three armies sang a triumphant song .
这 三 军队 唱 一个 凯 歌曲 .

令三军齐唱凯歌，

[ðeɪ] [ˈræli] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ʌnd] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [həʊm] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They rallied the state and urged the people to return home in triumph .
他们 集结 这 状态 和 敦促 这 人们 到 返回 家 在 胜利 .

拥卫州吁扬扬归国。

[bʌt; bət] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [waɪld] [mæn] [sɪŋ] :
But I heard the wild man sing :
但 我 听到 这 荒野 男人 唱歌 :

但闻野人歌曰：“

[wʌn] [ˈhɪərəʊ] [daɪd] .
One hero died .
一 英雄 死亡 .

一雄毙，

[ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [ˈraɪzɪz] .
A hero rises .
一个 英雄 上升 .

一雄兴。

[sɒŋ] [ænd; ʌnd] [dɑ:ns] [tʃ:nd] [ˈɪntu:] [sɔ:rdz] [ænd; ʌnd] [spiə] .
Song and dance turned into swords and spears .
歌曲 和 舞蹈 转向 进入 剑 和 长矛 .

歌舞变刀兵，

[wen] [wɪl] [pi:s] [bi:; bi] [rɪˈstɔ:d] ?
When will peace be restored ?
什么时候 将要 和平 是 恢复 ?

何时见太平？

[ai] [ləˈment] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wʌn] [left] [tu:; tə] [əˈpi:l] [tu:; tə] [ɪn] [ˈləʊʃjəŋ] !
I lament that there's no one left to appeal to in Luoyang !
我 哀叹 那 有 不 一 左边 到 上诉 到 在 洛阳 !

恨无人兮诉洛京！ "

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

州吁曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [æt; ət] [pi:s] . "
" The people of the country are not yet at peace . "
" 这 人们 的 这 国家 是 不是 然而 在 和平 . "

“国人尚不和也，

[wɒt] [tu:; tə] [du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ʃi:] [hu:] [sed] :
Shi Hou said :
史 侯 说 :

"石厚曰：“

[maɪ] [ˈfɑ:ðə(r)] ,
My father ,
我的 父亲 ,

臣父碓，

[ˈfɔ:məli] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
Formerly a high - ranking official ,
以前 一个 高的 - 排行 官方的 ,

昔位上卿，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈɔːlweɪz][biːn][ˈtrʌstɪd][ænd; ənd][rɪˈspektɪd][baɪ][ðə; ði][ˌtʃaɪˈniːz][ˈpiːp(ə)] .
He has always been trusted and respected by the Chinese people .
他 有 总是 到过 可信 和 受人尊敬 经过 这 中国人 人们 。

素为国人所信服，

[ɪf][ðə; ði][ˈbɔːd][ˈsʌmənz][hɪm][tuː; tə][kɔːt] ,
If the lord summons him to court ,
如果 这 主 传票 他 到 法庭 。

主公若征之入朝，

[tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n][ðə; ði][ˈkʌntri][təˈgeðə(r)]
To govern the country together
到 治理 这 国家 一起

与共国政，

[hɪz; ɪz][pəˈziʃ(ə)n][ɪz][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
His position is assured .
他的 位置 是 保证 。

位必定矣。

"[ðə; ði][ˈɡʌvənə(r)][ˈɔːdəd][ðə; ði][rɪˈtriːv(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ][preə(r)][ɒv; əv][waɪt][ˈdʒeɪd][ˈdɪskz] . "
" The governor ordered the retrieval of a pair of white jade discs . "
" 这 州长 订购 这 检索 的 一个 一对 的 白色的 玉 光盘 。

"州吁命取白璧一双，

[faɪv][ˈhʌndrəd][ˈbʊʃlz][ɒv; əv][waɪt][ˈmɪlɪt] ,
Five hundred bushels of white millet ,
五 百 蒲式耳 的 白色的 粟 。

白粟五百锺，

[ˈweɪtɪŋ][ˈfɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪnˈkwaɪəri][æt; ət][ʃiː][kjuː juː ˈiː] ,
Waiting for an inquiry at Shi Que ,
等待 为了 一个 询问 在 史 奎 。

候问石碣，

[hiː; hi][ðen][ˈsʌmənd][kjuː juː ˈiː][tuː; tə][ðə; ði][kɔːt][tuː; tə][dɪˈskʌs][ˈmætəz] .
He then summoned Que to the court to discuss matters .
他 然后 被召唤 奎 到 这 法庭 到 讨论 事情 。

即征碣入朝议事。

[ʃiː][kjuː juː ˈiː][feɪnd][ˈsɪəriəs][ˈɪlnəs] .
Shi Que feigned serious illness .
史 奎 假装 严肃的 疾病 。

石碣托言病笃，

[hiː; hi][ˈfɜːmli][dɪˈklaɪnd][ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He firmly declined the offer .
他 牢牢 拒绝 这 提供 。

坚辞不受。

[dʒəʊ][ju][ðen][ɑːskt][ʃiː][huː] :
Zhou Yu then asked Shi Hou :
周 于 然后 问 史 侯 。

州吁又问石厚曰：

"[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][rɪˈfjuːzɪz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][kɔːt] . "
" Your father refuses to go to court . "
" 你的 父亲 拒绝 到 去 到 法庭 。

“卿父不肯入朝，

[aɪ][wɪʃ][tuː; tə][kənˈsʌlt][juː; jʊ][ɒn][ðɪs][ˈmætə(r)] .
I wish to consult you on this matter .
我 希望 到 咨询 你 在 这 事情 。

寡人欲就而问计，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？

[ʃiː] [huː] [sed] :
Shi Hou said :
史 侯 说 ：

"石厚曰：“

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [lɔːd] [went] ,
Although the lord went ,
虽然 这 主 去 ,

主公虽往，

[wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [miːt] .
We may not meet .
我们 可能 不是 见面 。

未必相见，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [[ʊd; ʒəd] [ɪn'kwaɪə(r)][ə'pɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒn] [br'haːf] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Your subject should inquire upon the matter on behalf of Your Majesty .
你的 主题 应该 查询 之上 这 事情 在 代表 的 你的 威严 。

臣当以君命叩之。

[hiː; hi] [ðen] [went] [həʊm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .
He then went home to see his father .
他 然后 去 家 到 看 他的 父亲 。

"乃回家见父，

[ðɪs] [ɪk'spresɪz] [maɪ][ædmə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njuː] [ˈempərə(r)] .
This expresses my admiration and respect for the new emperor .
这 表达 我的 钦佩 和 尊重 为了 这 新的 皇帝 。

致新君敬慕之意。

[ʃiː] [kjuː juː 'iː] [sed] :
Shi Que said :
史 奎 说 ：

石碣曰：

" [ðə; ði] [njuː] [lɔːd] [kɔːlɪz] , "
" The new Lord calls , "
" 这 新的 主 呼叫 , "

“新主相召，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

欲何为也？

[ʃiː] [huː] [sed] :
Shi Hou said :
史 侯 说 ：

"石厚曰：“

[ɪts] [ˈəʊnli][brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [ˈpiːpəlz] [haːts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn] [ˈhaːməni] .
It's only because people's hearts are not in harmony .
它是 仅有的 因为 人们的 心 是 不是 在 和谐 。

只为人心未和，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] ,
Fearing the throne is uncertain ,
恐惧 这 王座 是 不确定 ,

恐君位不定，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [səˈluːʃ(ə)n] .
He wanted his father to come up with a good solution .
他 通缉 他的 父亲 到 来 向上 和 一个 好的 解决方案 .
欲求父亲决一良策。

[ʃiː] [kjuː juː ˈiː] [sed] :
Shi Que said :
史 奎 说 :
"石碣曰:
" [wen] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "
" When the feudal lords ascended the throne . . . "
" 什么时候 这 封建 领主们 上升 这 王座 . . . "
“诸侯即位，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈmændərɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪnəsti] .
It is right to obey the mandate of the dynasty .
它 是 正确的 到 服从 这 授权 的 这 王朝 .
以禀命于王朝为正。

[ɪf] [ðə; ði] [njuː] [lɔːd] [ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [dʒəʊ] ,
If the new Lord is able to pay homage to Zhou ,
如果 这 新的 主 是有能力的 到 支付 尊敬 到 周 ,
新主若能觐周，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˌserɪˈməʊniəl] [hæt][ænd; ænd] [ˈkæɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He received a ceremonial hat and carriage from the King of Zhou .
他 已收到 一个 仪式 帽子 和 运输 从 这 国王 的 周 .
得周王锡以黻冕车服，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
He was ordered to serve as the ruler .
他 曾是 订购 到 服务 作为 这 统治者 .
奉命为君，

[wɒt] [els] [kæn; kən][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] ?
What else can the Chinese people say ?
什么 别的 能 这 中国人 人们 说 ?
国人更有何说？

[ʃiː] [huː] [sed] :
Shi Hou said :
史 侯 说 :
"石厚曰:"

[ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [truː] .
This is very true .
这 是 非常 真的 .
此言甚当，

[bʌt; bət] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] ,
But entering the court without cause ,
但 进入 这 法庭 没有 原因 ,
但无故入朝，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] .
The Zhou king would inevitably become suspicious .
这 周 国王 会 不可避免地 变得 可疑的 .
周王必然起疑，

[wʌn] [mʌst; məst][fɜːst] [geɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvə(r)] .
One must first gain the king's favor .
一 必须 第一的 获得 这 国王的 偏爱 .
必先得人通情于王方可。

[ʃi:] [ˈhu:ɪ] [sed] :
Shi Hui said :
史 惠 说 :

"石翬曰：

" [naʊ] [ˈmɑ:kwis] [tʃen] [ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [əˈbi:diənt] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəʊ] . "
" Now Marquis Chen is loyal and obedient to King Zhou . "
" 现在 侯爵 陈 是 忠诚 和 听话 到 国王 周 . "

“今陈侯忠顺周王，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʃɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv] [tˈrɪbjʊ:ts] .
There was no shortage of tributes .
那里 曾是 不 短缺 的 致敬 .

朝聘不缺，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈgreɪtli] [ˈfeɪvəd] [hɪm] .
The king greatly favored him .
这 国王 非常 受青睐 他 .

王甚嘉宠之。

[ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [tʃen] [su:][wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [ˈfrendli] [tɜ:mz] .
Our country and Chen Su were on friendly terms .
我们的 国家 和 陈 苏 是 在 友好的 条款 .

吾国与陈素相亲睦，

[ˈri:s(ə)ntli] , [ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [tru:ps] .
Recently , there has been a desire to borrow troops .
最近 , 那里 有 到过 一个 欲望 到 借 军队 .

近又有借兵之好，

[ɪf] [ðə; ði] [nju:] [ˈru:lə(r)] [ˈpɜ:sənəli] [gəʊz][tu:; tə] [tʃen] . . .
If the new ruler personally goes to Chen : . : .
如果 这 新的 统治者 亲自 去 到 陈 . . .

若新主亲往朝陈，

[ˈmɑ:kwis] [jæŋtʃən] [kəˈmju:nɪkeɪtɪd] [wɪð] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
Marquis Yangchen communicated with King Zhou .
侯爵 阳辰 沟通 和 国王 周 .

央陈侯通情周王，

[ðen] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] .
Then they entered the court for the audience .
然后 他们 进入 这 法庭 为了 这 观众 .

然后入觐，

[wʌts] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?

有何难哉？

[ʃi:] [hu:] [wɪl] [su:n] [rɪˈpi:t] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [-] [wɜ:dz] .
Shi Hou will soon repeat his father Que's words .
史 侯 将要 很快 重复 他的 父亲 Que's 字 .

"石厚即将父碣之言，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] - .
This was written in Zhouxu .
这 曾是 书面 在 - .

述于州吁。

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The governor was overjoyed .
这 州长 曾是 欣喜若狂 .

州吁大喜，

[pɹɪˈpeə(r)][dʒeɪd][ænd; ənd][sɪlk] [ˈɒfəʀɪŋz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl] .
Prepare jade and silk offerings as a ritual .
准备 玉 和 丝绸 供品 作为 一个 仪式 .

当备玉帛礼仪，

[ðə; ði][ˈempəə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][grænd] [fɪˈzɪ(ə)n] [ʃiː] [huː] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm] .
The emperor ordered the Grand Physician Shi Hou to protect him .
这 皇帝 订购 这 盛大 医生 史 侯 到 保护 他 .

命上大夫石厚护驾，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] .
They set off for the State of Chen .
他们 放 离开 为了 这 状态 的 陈 .

往陈国进发。

[ʃiː] [kjuː juː ˈiː][ænd; ənd][ˌziːˈaɪ] [ʒen] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] .
Shi Que and Zi Zhen , a high - ranking official of the State of Chen .
史 奎 和 zi 真 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 状态 的 陈 .

石碣与陈国大夫子鍼，

[ɡʊd] [neɪ,tʃəd] [ˈneɪtʃə(r)] .
Good natured nature .
好的 自然 自然 .

素相厚善。

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][tuː; tə] [dreɪn] [ðə; ði] [blʌd] .
He then cut his finger to drain the blood .
他 然后 切 他的 手指 到 流走 这 血 .

乃割指沥血，

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Write a book ,
写 一个 书 ,

写下一书，

[ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃt] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfɪˈdænt] ,
Secretly dispatched trusted confidants ,
偷偷 已派出 可信 知己 ,

密遣心腹人，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] - [pleɪs] .
They actually went to Zizhen's place .
他们 实际上 去 到 - 地方 .

竟到子鍼处，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][tuː; tə] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [tʃen] .
He entrusted the matter to Duke Huan of Chen .
他 受托 这 事情 到 公爵 欢 的 陈 .

托彼呈达陈桓公。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ˈfɒrən] [ˈsʌbdʒɪkt] [ʃiː] [ʃiː] [kjuː juː ˈiː] [rɪˈspektfəli] [raɪts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈmɑːkwɪs] [tʃen] -
Foreign subject Shi Shi Que respectfully writes to His Highness Marquis Chen Xianhou
外国的 主题 史 史 奎 尊敬 写 到 他的 高度 侯爵 陈 -
:
:
:
:

外臣石石碣百拜致书陈贤侯殿下：

[wei][gwoʊ][wɒz; wəz] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] .
Wei Guo was narrow - minded .
魏 郭 曾是 狭窄的 - 有思想 .

卫国徧小，

[ə; eɪ][sɪ'viə(r)] [kə'læməti] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] .
A severe calamity descended from the heavens .
一个 严重 灾害 下降 从 这 天 .

天降重殃，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi; hi][wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['redʒɪsaɪd] .
Unfortunately , he was implicated in the regicide .
很遗憾 ， 他 曾是 牵涉其中 在 这 弑君者 .

不幸有弑君之祸。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [dʒəʊ] [jʊ:z] ['wɪʃɪz] .
This was done against his brother Zhou Yu's wishes .
这 曾是 完毕 反对 他的 兄弟 周 余氏 愿望 .

此虽逆弟州吁所为，

[ðə; ði] [rɪ'beljəs] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ri:əl]['mɪnɪstə(r)] , [hu:] , [wɒz; wəz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][pə'zɪ(ə)n][ænd; ənd]
The rebellious son of a real minister , Hou , was greedy for position and
这 叛逆的 儿子 的 一个 真实的 部长 ， 侯 ， 曾是 贪婪的 为了 位置 和

[helpt] [dʒi:] .
helped Jie .
帮助 杰 .

实臣之逆子厚贪位助桀。

[tu:] ['treɪtə] [wɪl] [nɒt][bi; bi] ['pʌnɪʃt] .
Two traitors will not be punished .
二 叛徒 将要 不是 是 受到惩罚 .

二逆不诛，

[rɪ'beljəs] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] ['treɪtə] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ，

乱臣贼子，

[su:n] , [ðeɪ] [wɪl] ['fɒləʊ] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Soon , they will follow one after another across the world .
很快 ， 他们 将要 跟随 一 后 其他 穿过 这 世界 .

行将接踵于天下矣。

[aɪ][eɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
I am old and frail .
我 是 老的 和 脆弱 .

老夫年耄，

[fɔ:s] ['kænɒt] [kən'trəʊl][aɪ 'ti:] .
Force cannot control it .
力量 不能 控制 它 .

力不能制，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['ɡɪltɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He was guilty before the public .
他 曾是 有罪的 前 这 民众 .

负罪先公。

[naʊ] , [tu:] ['kɒnvɔɪ, kən'vɔɪ][hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [kə'riə] .
Now , two convoys have entered the capital , the Kingdom of Korea .
现在 ， 二 车队 有 进入 这 首都 ， 这 王国 的 韩国 .

今二逆联车入朝上国，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [maɪ][aɪˈdɪə] .

This was actually my idea .
这 曾是 实际上 我的 主意 .

实出老夫之谋。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][suːˈpiəriə(r)] [steɪt] [dɪˈteɪnd] [ænd; ənd] [ˈplʌnɪft] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] .

Fortunately , the superior state detained and punished the guilty .
幸运的是 , 这 优越的 状态 被拘留 和 受到惩罚 这 有罪的 .

幸上国拘执正罪，

[tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,

To uphold the principles of loyalty to the emperor ,
到 坚持 这 原则 的 忠诚 到 这 皇帝 ,

以正臣子之纲，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .

This is truly a blessing for the world .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 世界 .

实天下之幸，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] !

This is not only a blessing for our country !
这 是 不是 仅有的 一个 祝福 为了 我们的 国家 !

不独臣国之幸也！

[ˈɑːftə(r)] [dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [tʃen] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] ,

After Duke Huan of Chen finished reading ,
后 公爵 欢 的 陈 完成的 阅读 ,

陈桓公看毕，

[ˈɑːskɪŋ] [ˌziːˈaɪ] [ʒen] [sed] :

Asking Zi Zhen said :
问 zi 真 说 :

问子鍼曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] ? "

" How is the matter ? "

" 如何 是 这 事情 ? "

“此事如何？”

[ˈziːziː] [sed] :

Zizi said :
zizi 说 :

子鍼对曰：

" [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ɒv; əv] [weɪ] "

" The evil of Wei "

" 这 邪恶的 的 魏 "

“卫之恶，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪ] [kənˈsɪdəd] [ˈiːv(ə)l] .

It is still considered evil .
它 是 仍然 经过考虑的 邪恶的 .

犹陈之恶。

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [tʃen] ,

Today we come to Chen ,
今天 我们 来 到 陈 ,

今之来陈，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪmˈself] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .

He then sent himself to his death .
他 然后 发送 他自己 到 他的 死亡 .

乃自送死，

[wiː; wi] ['kænɒt] [let][ðem; ðəm][get] [ə'wei] [wið] [aɪ 'tiː] .
We cannot let them get away with it .
我们 不能 让 他们 得到 离开 和 它 .
不能纵之。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " .
“善。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [tuː; tə][ˈkæptə(r)] [dʒəʊ] [ju] .
Therefore , a plan was devised to capture Zhou Yu .
所以 , 一个 计划 曾是 设计 到 捕获 周 于 .
遂定下擒州吁之计。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd] [ʃiː] [huː] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃen] .
Meanwhile , Zhou Yu and Shi Hou arrived in Chen .
同时 , 周 于 和 史 侯 到达的 在 陈 .
却说州吁同石厚到陈，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ʃiː] [-] [ski:m] .
They were unaware of Shi Que's scheme .
他们 是 不知情 的 史 Que's 方案 .
尚未知石碣之谋。

[ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] ['entəd] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [held] [haɪ] .
A ruler and his minister entered with their heads held high .
一个 统治者 和 他的 部长 进入 和 他们的 头部 握住 高的 .
一君一臣昂然而入。

[ˈmɑːkwɪs] [tʃen] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - [tuːʊʃ] , [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Marquis Chen sent his son , Gongzi Tuo , outside the city to greet him .
侯爵 陈 发送 他的 儿子 , - 拓 , 外部 这 城市 到 迎接 他 .
陈侯使公子佗出郭迎接，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['gesthaʊs] .
They were left to stay at the guesthouse .
他们 是 左边 到 停留 在 这 招待所 .
留于客馆安置，

[ðʌs] , [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [tʃen] [wɒz; wəz] [kən'veɪd] .
Thus , the order of Marquis Chen was conveyed .
因此 , 这 命令 的 侯爵 陈 曾是 传递 .
遂致陈侯之命，

[pliːz] [miːt] [em 'iː][æt; ət][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Please meet me at the Imperial Ancestral Temple in the future .
请 见面 我 在 这 帝国 祖先的 寺庙 在 这 未来 .
请来日太庙中相见。

[dʒəʊ] [ju] [met] [wɪð] ['mɑːkwɪs] [tʃen] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
Zhou Yu met with Marquis Chen with great courtesy and respect .
周 于 遇见 和 侯爵 陈 和 伟大的 礼貌 和 尊重 .
州吁见陈侯礼意殷勤，

[əʊnə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
不胜之喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] [tʊ:tʃ] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æ'n'sestrəl] ['temp(ə)l] .
A torch was set up in the Imperial Ancestral Temple .
一个 火炬 曾是 放 向上 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

设庭燎于太庙，

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv] [tʃen] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [pə'zi](ə)n] .
Duke Huan of Chen stood in the main position .
公爵 欢 的 陈 站立 在 这 主要的 位置 .

陈桓公立于主位，

[left] [ə'tendənt] , [raɪt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Left attendant , right prime minister
左边 服务员 , 正确的 主要的 部长

左侯右相，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] ['veri] ['ni:tli] .
They were arranged very neatly .
他们 是 安排 非常 整齐地 .

摆列得甚是整齐。

[ʃi:] [hu:] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Shi Hou arrived first .
史 侯 到达的 第一的 .

石厚先到，

[ə; eɪ] [waɪt] [plæk] [wɒz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æ'n'sestrəl] [temp(ə)l] .
A white plaque was seen standing at the entrance of the Imperial Ancestral Temple .
一个 白色的 牌匾 曾是 已见 常设 在 这 入口 的 这 帝国 祖先的 寺庙 .

见太庙门首立著白牌一面，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [dɪs'ləɪəl] ['sʌbdʒɪkt] ,
" **To be a disloyal subject** ,
" 到 是 一个 不忠 主题 ,

“为臣不忠，

[æn; ən] [ʌn'fɪljəl] [sʌn]
An unfilial son
一个 不孝 儿子

为子不孝者，

" [nəʊ] ['entri] [tu:; tə][ðə; ði][temp(ə)l] ! "
" **No entry to the temple** ! "
" 不 入口 到 这 寺庙 ! "

不许入庙！ ”

[ʃi:] [hu:] [wɒz; wəz] ['grettli] [ə'la:md] .
Shi Hou was greatly alarmed .
史 侯 曾是 非常 惊慌 .

石厚大惊，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [ɑːskt] - :
The doctor asked Zizhen :
这 医生 问 - :

问大夫子鍼曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈpleɪsɪŋ] [ðɪs] [saɪn] ?
What is the purpose of placing this sign ?
什么 是 这 目的 的 放置 这 符号 ?

“立此牌者何意？”

[ˌziːˈaɪ] [ʒɛn] [sed] :
Zi Zhen said :
zi 真 说 :

子鍼曰：

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [tɔːt] [em ˈiː] .
This is what my ancestors taught me .
这 是 什么 我的 祖先 教授 我 :

“此吾先之训，

[maɪ] [lɔːd] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈɡet] [ðɪs] .
My lord will never forget this .
我的 主 将要 绝不 忘记 这 :

吾君不敢忘也。”

[ʃiː] [huː] [ðen] [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
Shi Hou then had no doubts .
史 侯 然后 有 不 疑虑 :

石厚遂不疑。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] .
The governor called for his arrival .
这 州长 称为 为了 他的 到达 :

州吁驾到，

[ʃiː] [huː] [ˈgaɪdɪd] [ðem; ðəm] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
Shi Hou guided them off the bus .
史 侯 引导 他们 离开 这 公共汽车 :

石厚导引下车，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɡest] [pəˈziʃ(ə)n] ,
Standing in the guest position ,
常设 在 这 客人 位置 ,

立于宾位，

[ðə; ði] [best] [mæn][ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The best man invited them to enter the temple .
这 最好的 男人 受邀 他们 到 进入 这 寺庙 :

宾相启请入庙。

[dʒəʊ] [ju] [wɔː(r)][dʒeɪd][ænd; ænd] [held] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈtæblət] .
Zhou Yu wore jade and held a jade tablet .
周 于 穿着 玉 和 握住 一个 玉 药片 :

州吁佩玉秉圭，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][baʊ; bæʊ][ænd; ænd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Fang was about to bow and pay his respects .
方 曾是 关于 到 弓 和 支付 他的 尊重 :

方欲鞠躬行礼，

- [stʊd] [bɪ'saɪd] ['mɑ:kwis] [tʃən] .
Zizhen stood beside Marquis Chen .
- 站立 旁 侯爵 陈 .

只见子鍼立于陈侯之侧，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝曰：

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['empərə(r)][hæz; həz] [dɪ'kri:d] :
The Zhou emperor has decreed :
这 周 皇帝 有 颁布 :

“周天子有命：”

['əʊnli][ðə; ði]['redʒɪsaɪd] [dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz]['teɪkən] .
Only the regicide Zhou Yu was taken .
仅有的 这 弑君者 周 于 曾是 已采取 .

只拿弑君贼州吁、

[ʃi:] [hu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Shi Hou and his companion
史 侯 和 他的 伴侣

石厚二人，

['evriwʌn] [els] [ɪz][ɪg'zempt] !
Everyone else is exempt !
每个人 别的 是 豁免 !

余人俱免！

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

‘“说声未毕，

[fɜ:st] , ['kæptʃə(r)] [dʒəʊ] [ju] .
First , capture Zhou Yu .
第一的 , 捕获 周 于 .

先将州吁擒下。

[ʃi:] [hu:] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Shi Hou quickly drew his sword .
史 侯 迅速地 画 他的 剑 .

石厚急拔佩剑，

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

一时著忙，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] .
Unable to be drawn .
无法 到 是 绘制 .

不能出鞘，

['faɪtɪŋ] [wɪð] ['əʊnli][hændz]
Fighting with only hands
斗争 和 仅有的 双手

只用手格斗，

[dɪ'fi:t] [ðə; ði] [tu:] .
Defeat the two .
击败 这 二 .

打倒二人。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪd] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
The left and right side walls of the temple
这 左边 和 正确的 边 墙壁 的 这 寺庙
庙中左右壁厢，

[ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ]
Armored soldiers were lying in ambush
装甲 士兵 是 说谎 在 伏击
俱伏有甲士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)]
They all gathered together
他们 全部 聚集 一起
一齐拢来，

[baɪnd] [ʃi:] [hu:] [ˈtaɪtli]
Bind Shi Hou tightly
绑定 史 侯 紧紧
将石厚绑缚，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ˈsəʊldʒəz]
From the chariot soldiers
从 这 战车 士兵
从车兵众，

- [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
Shangran was still looking out of the temple
- 曾是 仍然 寻找 出去 的 这 寺庙
尚然在庙外观望。

- [ri:d] [aʊt] [ʃi:] [-] [ˈletə(r)] [wʌns] [mɔ:(r)]
Zizhen read out Shi Que's letter once more
- 读 出去 史 Que's 信 一次 更多的
子鍼将石碣来书宣扬一遍，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [ˈri:ələɪz]
Only then did everyone realize
仅有的 然后 做过 每个人 意识到
众人方知吁、

[hu:] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd]
Hou was captured
侯 曾是 捕获
厚被擒，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmæstəˌmaɪndz] [ɒv; əv] [ʃi:] [kju: ju: ˈi:]
All were masterminds of Shi Que
全部 是 幕后策划者 的 史 奎
皆石碣主谋，

[ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə] [tʃen]
Entrusted to Chen
受托 到 陈
假手于陈，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊnli][ˈnæt(ə)rəl]
It is only natural
它 是 仅有的 自然的
天理当然，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspɜ:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌri]
They then dispersed in a flurry
他们 然后 分散的 在 一个 阵雪
遂纷然而散。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [lə'mentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian lamented in a poem :
这 历史学家 哀叹 在 一个 诗 :

史官有诗叹曰：

[dʒəʊ] [ju] [wʌns] [bɪd] [ˈfeə'wel] [tu;; tə] [dju:k] [hwa:n] .
Zhou Yu once bid farewell to Duke Huan .
周 于 一次 出价 告别 到 公爵 欢 .

州吁昔日饯桓公，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] ['sʌfə(r)][ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .
Today , the court and the state suffer the same fate .
今天 , 这 法庭 和 这 状态 遭受 这 相同的 命运 .

今日朝陈受祸同。

[haʊ] ['meni] [deɪz] [kæn; kən][aɪ] [sɜ:v] [ju;; jʊ][bʌn][maɪ] ['fɪŋgəz] ?
How many days can I serve you on my fingers ?
如何 许多 天 能 我 服务 你 在 我的 手指 ?

屈指为君能几日，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [gʊd] [tu;; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][bʌv; əv] ['hev(ə)n] [ə'geɪnst] [ðə; ði][vɑ:st][skaɪ] .
It is good to examine the principles of Heaven against the vast sky .
它 是 好的 到 检查 这 原则 的 天堂 反对 这 广阔的 天空 .

好将天理质苍穹。

['mɑ:kwɪs] [tʃən] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] . . .
Marquis Chen then intended to . . .
侯爵 陈 然后 故意的 到 . . .

陈侯即欲将吁、

[hi;; hi] [hu:] [kə'mɪts] ['heɪnəs] [kraɪmz] [[æɪ; ʃəl][bi;; bi] ['pʌnɪʃt] .
He who commits heinous crimes shall be punished .
他 WHO 提交 令人发指的 犯罪 将 是 受到惩罚 .

厚行戮正罪，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :

群臣皆曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第10/205页

" [ʃi:] [hu:] [ɪz] [ʃi:] [-] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)] [sʌn] . "
" Shi Hou is Shi Que's biological son . "
" 史 侯 是 史 Que's 生物 儿子 . "

“石厚乃石碣亲子，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [wɒt] [gu:z] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] .
It is unknown what Gu's intentions are .
它 是 未知 什么 顾氏 意图 是 .

未知碣意如何，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [weɪ] - [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [kraɪm] .
It would be better to invite Wei Zilai to discuss the crime .
它 会 是 更好的 到 邀请 魏 - 到 讨论 这 犯罪 .

不若请卫自来议罪，

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [kəm'pleɪnts] .
So that there will be no further complaints .
所以 那 那里 将要 是 不 更远 投诉 .

庶无后言。”

[ˈmɑ:kwɪs] [tʃen] [sed] :
Marquis Chen said :
侯爵 陈 说 :

陈侯曰：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [seɪ] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What you all say is correct . "
" 什么 你 全部 说 是 正确的 . "

“诸卿之言是也。”

[ðen] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] ,
Then the ruler and his minister ,
然后 这 统治者 和 他的 部长 ,

乃将君臣二人，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [tu:] ['prɪzənz]
Divided into two prisons
分割 进入 二 监狱

分作两处监禁，

[dʒəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] ['pu:ji] .
Zhou Yu was imprisoned in Puyi .
周 于 曾是 被监禁 在 溥仪 .

州吁囚于濮邑，

[ʃi:] [hu:] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
Shi Hou was imprisoned in his own country .
史 侯 曾是 被监禁 在 他的 自己的 国家 .

石厚囚于本国，

[tu:; tə] ['aɪsəleɪt] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [kə'mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] .
To isolate them from communication .
到 隔离 他们 从 沟通 .

使其音信隔绝。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [əʊvə'naɪt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
A messenger was dispatched overnight to report to the State of Wei .
一个 信使 曾是 已派出 过夜 到 报告 到 这 状态 的 魏 .
遣人星夜驰报卫国，

[ðeɪ] [θruː] [ə; eɪ] [stəʊn] .
They threw a stone .
他们 扔 一个 石头 .
竟投石碣.

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [ʃiː] [kjuː juː 'iː] [rɪ'taɪəd] ,
Now , after Shi Que retired ,
现在 , 后 史 奎 退休 ,
却说石碣自告老之后，

[ˈnevə(r)] [left] [ðə; ði] [haʊs]
Never left the house
绝不 左边 这 房子
未曾出户，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [bɔːd] [tʃen] [hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] ,
Upon seeing that Lord Chen had a mission to deliver ,
之上 看到 那 主 陈 有 一个 使命 到 递送 ,
见陈侯有使命至，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] [ˈdraɪvə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [weɪt] .
He immediately ordered a carriage driver to come and wait .
他 立即地 订购 一个 运输 司机 到 来 和 等待 .
即命舆人驾车伺候，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [hɪm][ɪn] [kɔːt] .
On the one hand , he invited the high - ranking officials to meet with him in court .
在 这 一 手 , 他 受邀 这 高的 - 排行 官员 到 见面 和 他 在 法庭 .
一面请诸大夫朝中相见，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .
众各骇然。

[ʃiː] [kjuː juː 'iː] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Shi Que personally went to the court .
史 奎 亲自 去 到 这 法庭 .
石碣亲到朝中，

[ˈgæðə(r)][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] .
Gather all officials .
收集 全部 官员 .
会集百官，

[fæŋ] [ˈəʊpənd][ænd; ænd] [riːd] [tʃen] [haʊz] ['letə(r)] .
Fang opened and read Chen Hou's letter .
方 打开 和 读 陈 hou 的 信 .
方将陈侯书信启看，

[dʒiː][tʃʊ]
Zhi Xu
智 徐
知吁、

[huː] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'teɪnd] [ɪn] [tʃen] .
Hou has been detained in Chen .
侯 有 到过 被拘留 在 陈 .
厚已拘执在陈，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈdɒktə(r)] [weɪ] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We were waiting for Doctor Wei to arrive .
我们 是 等待 为了 医生 魏 到 到达 .

专等卫大夫到，

[ˈpʌblɪkli] [əˈɡriːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kraɪm] .
Publicly agreeing to the crime .
公开 同意 到 这 犯罪 .

公同议罪。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
All the officials said in unison :
全部 这 官员 说 在 齐声 :

百官齐声曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] , "
" This is a matter of great importance to the nation , "
" 这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 国家 , "

“此社稷大计，

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˈliːdəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈsteɪtsmən] .
It all depends on the leadership of the elder statesman .
它 全部 取决于 在 这 领导 的 这 长老 政治家 .

全凭国老主持。”

[ʃiː] [kjuː juː ˈiː] [sed] :
Shi Que said :
史 奎 说 :

石碣曰：

" [bəʊθ][ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnfəˈɡɪvəbl] . "
" Both of these heinous crimes are unforgivable . "
" 两个都 的 这些 令人发指的 犯罪 是 不可饶恕 . "

“二逆罪俱不赦，

Mingzhengdianxing

明正典刑，

[ɪn] [ˈɡrætɪtjuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
In gratitude to the spirits of our ancestors ,
在 感激 到 这 烈酒 的 我们的 祖先 ,

以谢先灵，

[huː] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [tɑːsk] ?
Who is willing to take on this task ?
WHO 是 愿意的 到 拿 在 这 任务 ?

谁肯往任其事？ ”

[raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [ʃuː] [sed] :
Right Minister Chou said :
正确的 部长 周 说 :

右宰丑曰：

" [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] , "
" Rebellious ministers and traitors , "
" 叛逆的 部长们 和 叛徒 , "

“乱臣贼子，

[ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
People have the right to kill him .
人们 有 这 正确的 到 杀 他 .

人得而诛之。

[ðəʊ] [ˈʌɡli] [ænd; ənd] [ʌnˈtæləntɪd] ,
Though ugly and untalented ,
尽管 丑陋的 和 没有天赋 ,

丑虽不才，

[aɪ][ˈhɑːbə(r)] [ˈpʌblɪk] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] ,
I harbor public indignation ,
我 港口 民众 愤慨 ,

窃有公愤，

[ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈɔːdərs] .
The execution of those who defy orders .
这 执行 的 那些 WHO 违抗 订单 .

逆吁之戮，

" [ðə; ði] [ˈʌɡli] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] . "
" The ugly one should be in charge . "
" 这 丑陋的 一 应该 是 在 收费 . "

丑当莅之。”

[ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [sed] :
All the high officials said :
全部 这 高的 官员 说 :

诸大夫皆曰：

" [ðə; ði] [raɪt] [tʃɑːnsələ(r)] [hæz; həz] [ˈhændld] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wel] . "
" The Right Chancellor has handled this matter well . "
" 这 正确的 校长 有 处理 这 事情 出色地 . "

“右宰足办此事矣。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈkɒlprɪt] , [dʒəʊ] [ju] , [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈeksɪkjuːtɪd] ,
But since the chief culprit , Zhou Yu , has already been executed ,
但 自从 这 首席 罪魁祸首 , 周 于 , 有 已经 到过 执行 ,

但首恶州吁既已正法，

[ʃɪː] [huː] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [rɪˈvɜːs] .
Shi Hou followed the reverse .
史 侯 随后 这 撤销 .

石厚从逆，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈliːniəntli] .
It can be considered leniently .
它 能 是 经过考虑的 宽容地 .

可从轻议。”

[ʃɪː] [kjuː juː ˈiː][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Que was furious and said :
史 奎 曾是 狂怒 和 说 :

石碣大怒曰：

" [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ju] ,
" The evil of Zhou Yu ,
" 这 邪恶的 的 周 于 ,

“州吁之恶，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [kɔːzɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [sʌn] .
All of this was caused by the rebellious son .
全部 的 这 曾是 导致 经过 这 叛逆的 儿子 .

皆逆子所酿成，

[ˈdʒentlmən] , [pliːz] [biː; bi] [ˈliːniənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Gentlemen , please be lenient with the punishment .
先生们 , 请 是 宽容 和 这 惩罚 .

诸君请从轻典，

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][pə'rent(ə)][lʌv] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [tʃaɪld] ?
Could it be that I have a parental love for my child ?
可以 它 是 那 我 有 一个 父母 爱 为了 我的 孩子 ?
得无疑我有舐犊之私乎？

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][maɪ'self] .
I must go myself .
我 必须 去 我 自己 .

老夫当亲自一行，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [kɪld] [ðɪs] ['treɪtə(r)] .
He personally killed this traitor .
他 亲自 被杀 这 叛徒 .

手诛此贼，

[ˈʌðəwaɪz] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['temp(ə)][pʊ; əv][maɪ]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] !
Otherwise , I would have no face to see the temple of my ancestors !
否则 , 我 会 有 不 脸 到 看 这 寺庙 的 我的 祖先 !
不然无面目见先人之庙也！ ”

[ðə; ði][rɪ'teɪnə(r)] , [ŋjuː] - , [sed] :
The retainer , Nu Yangjian , said :
这 预付金 , 努 - , 说 :

家臣獬羊肩曰：

" ['eldə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['æŋɡri] . "
" Elder , there's no need to be angry . "
" 长老 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "
“国老不必发怒，

[ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [kən'temp(ə)rəri] [pɑːst] .
A certain contemporary past .
一个 肯定 当代的 过去的 .

某当代往。”

[ʃiː] [kjuː juː 'iː] [ðen] [sent][ðə; ði] [raɪt] ['mɪnɪstə(r)] [ʃuː] [tuː; tə][ˈpjuːlɪ; ˈpɒli][tuː; tə] [kɪl] [dʒəʊ] [ju] .
Shi Que then sent the Right Minister Chou to Puli to kill Zhou Yu .
史 奎 然后 发送 这 正确的 部长 周 到 普利 到 杀 周 于 .
石碣乃使右宰丑往濮莅杀州吁，

[ðə; ði] ['mʌtn] ['ʃəʊldə(r)] [went] [tuː; tə] [tʃen] [liː][tuː; tə] [kɪl] [ʃiː] [huː] .
The mutton shoulder went to Chen Li to kill Shi Hou .
这 羊肉 肩膀 去 到 陈 李 到 杀 史 侯 .
獬羊肩往陈莅杀石厚，

[wʌn] [saɪd] [prɪ'peəz] [ðə; ði] ['viːəkl] [fɔː(r); fə(r)] ['draɪvɪŋ] .
One side prepares the vehicle for driving .
一 边 准备 这 车辆 为了 驾驶 .
一面整備法驾，

[ðeɪ] ['welkəm] [prɪns] [dʒɪŋ][tuː; tə] [ʃɪŋ] .
They welcomed Prince Jin to Xing .
他们 欢迎 王子 斤 到 邢 .

迎公子晋于邢。

[zuː'ʊʊ] [kiːuːmɪŋ] [rɪ'vaɪzd] [ðə; ði] " ['kɒmənt(ə)ri] " [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Zuo Qiuming revised the " Commentary " to this point .
左 秋明 修改 这 " 评论 " 到 这 观点 .

左丘明修《传》至此，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː] [kjuː juː 'iː] " ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)] [ɡʊd] . "
It is said that Shi Que " sacrificed his own family for the greater good . "
它 是 说 那 史 奎 " 牺牲 他的 自己的 家庭 为了 这 更大的 好的 . "
称石碣“为大义而灭亲，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈbiəl][ˈsʌbdʒɪkt] .
He is truly a loyal subject .
他是真的一个忠诚主题：

真纯臣也。”

[ðə; ði][hɪˈstɔːriən][rəʊt][ɪn][hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote in his poem :
这历史学家写道在他的诗：

史臣诗曰：

[ˈdʒʌstɪs][ænd; ɐnd][ˈpɜːsən(ə)l][ˈfiːlɪŋz][ˈkænɒt][ˌkəʊɪɡˈzɪst] .
Justice and personal feelings cannot coexist .
正义和个人的情怀不能共存：

公义私情不两全，

[ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][kɪl][hɪz; ɪz][sʌn][tuː; tə][əˈvendʒ][hɪz; ɪz][lɔːdz][ˈrɒŋ] .
Willing to kill his son to avenge his lord's wrong .
愿意的到杀他的儿子到报仇他的领主的错误的：

甘心杀子报君冤。

[ˈpiːpəlz][ɪnˈdʌldʒəns][ˈɒf(ə)n][liːdz][tuː; tə][ˈɪgnərəns] .
People's indulgence often leads to ignorance .
人们的放纵经常线索到无知：

世人溺爱偏多昧，

[meɪ][maɪ][ˈbjʊːtɪf(ə)l][neɪm][lɪv; laɪv][ɒn][fɔː(r); fə(r)][ten][ˈθaʊz(ə)nd][jˈiəz] ?
May my beautiful name live on for ten thousand years ?
可能我的美丽的姓名居住在为了十千年？

安得芳名寿万年？

[ðə; ði][ˈhɜːmɪt][ɒv; əv][lɒŋksi][rəʊt][əˈhʌðə(r)][ˈpəʊɪm] .
The Hermit of Longxi wrote another poem .
这隐士的龙溪写道其他诗：

陇西居士又有诗，

[jæn]-[dɪd][nɒt][kɪl][ʃiː][huː][fɜːst] .
Yan Shique did not kill Shi Hou first .
严-做过不是杀史侯第一的。

言石碣不先杀石厚，

[aɪˈtiː][ɪz][prɪˈsaɪsli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpɜːpəs][ɒv; əv][ˈkɪlɪŋ][dʒəʊ][ju][təˈdeɪ] .
It is precisely for the purpose of killing Zhou Yu today .
它是恰恰为了这目的的杀周于今天：

正为今日并杀州吁之地，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][sez] :
The poem says :
这诗说道：

诗曰：

[ˈnəʊɪŋ][ðæt][ðə; ði][rɪˈbeljən][hæd; həd][diːp][ruːts] ,
Knowing that the rebellion had deep roots ,
会心那这叛乱有深的根，

明知造逆有根株，

[waɪ][nɒt][get][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rɪˈbeljəs][sʌn][fɜːst] ?
Why not get rid of the rebellious son first ?
为什么不是得到摆脱的这叛逆的儿子第一的？

何不先将逆子除？

[ðɪs][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli][ə; eɪ][waɪz][ænd; ɐnd][fɑː(r)] - [ˈsaɪtɪd][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)] .
This is naturally a wise and far - sighted old minister .
这是自然一个明智的和远的-目击者老的部长：

自是老臣怀远虑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌɛl,aiˈjuː] [ziːuː] [mɪˈsteɪkənli] [left] [dʒəʊ] [ju] .
Therefore , Liu Zihou mistakenly left Zhou Yu .
所以 , 刘子侯错误地左边周于 :

故留子厚误州吁。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði] [raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˌjuː] [ænd; ənd][ðə; ði][ŋjuː] [jæn] [dʒiːˈæn][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [sent]
Furthermore , the Right Minister Chou and the Nu Yang Jian were both sent
此外 , 这正确的部长周和这努杨建是 两个都 发送
[tuː; tə] - .
to Chendu .
到 - .

再说右宰丑同獯羊肩同造陈都,

[fɜːst] , [ðeɪ] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [djuːk] [hwaːn][əv; əv] [tʃen] .
First , they paid their respects to Duke Huan of Chen .
第一的 , 他们 有薪酬的 他们的 尊重 到 公爵 欢 的 陈 :

先谒见陈桓公,

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [juː ˈes][frəm; frəm] [ˈkeɪɔs] .
Thank you for saving us from chaos .
感谢 你 为了 保存 我们 从 混乱 :

谢其除乱之恩,

[ðen] [ðeɪ] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] [tuː; tə][duː; də][ðeə(r)][dʒɒbz] .
Then they went their separate ways to do their jobs .
然后 他们 去 他们的 分离 方式 到 做 他们的 工作 :

然后分头干事。

[raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˌjuː] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌpiːˈjuː] .
Right Minister Chou arrived in Pu .
正确的 部长 周 到达的 在 普 :

右宰丑至濮,

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .
The governor was escorted to the marketplace .
这 州长 曾是 护送 到 这 市场 :

将州吁押赴市曹,

[dʒəʊ] [ju] [sɔː] [ðə; ði] [ˈʌɡli] [mæn][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhou Yu saw the ugly man and shouted :
周 于 锯 这 丑陋的 男人 和 喊叫 :

州吁见丑大呼曰:

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ][ˈsʌbdʒɪkt] . ”
“ **You are my subject .** ”
“ 你 是 我的 主题 . ”

“汝吾臣也,

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [əˈfend] [ˌem ˈiː] ?
How dare you offend me ?
如何 敢 你 得罪 我 ?

何敢犯吾? ”

[raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˌjuː] [sed] :
Right Minister Chou said :
正确的 部长 周 说 :

右宰丑曰:

“ [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɪn] [weɪ] [huː] [ˈməːdə] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] . ”
“ **There was a minister in Wei who murdered his ruler .** ”
“ 那里 曾是 一个 部长 在 魏 WHO 被谋杀 他的 统治者 . ”

“卫先有臣弑君者,

[ai] [wɪl] ['fɒləʊ] [su:t] ！
I will follow suit ！
我 将要 跟随 套装 ！

吾效之耳！ ”

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ək'septɪd] ['pʌnɪʃmənt] .
The governor bowed his head and accepted punishment .
这 州长 鞠躬 他的 头 和 公认 惩罚 .

州吁俯首受刑。

[ðə; ði] ['ʃi:ps] ['ʃəʊldə(r)] [wəz; wəz]['teɪkən][tu:; tə] - .
The sheep's shoulder was taken to Chendu .
这 羊的 肩膀 曾是 已采取 到 - .

獐羊肩往陈都，

[li:][,es ɪtʃ'eɪ] [ʃi:] [hu:] ,
Li Sha Shi Hou ,
李 沙 史 侯 ,

莅杀石厚，

[ʃi:] [hu:] [sed] :
Shi Hou said :
史 侯 说 :

石厚曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][maɪ]['dʒu:ti][tu:; tə][daɪ] ,
" **It is my duty to die ,**
" 它 是 我的 责任 到 死 ,

“死吾分内，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə][get] [ɒn][ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn]
Willing to get on the prison van
愿意的 到 得到 在 这 监狱 货车

愿上囚车，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ,
Upon seeing his father ,
之上 看到 他的 父亲 ,

一见父亲之面，

[ðen] [hi:; hi][daɪd] .
Then he died .
然后 他 死亡 .

然后就死。”

[ðə; ði] ['mʌtn] ['ʃəʊldə(r)] [sed] :
The mutton shoulder said :
这 羊肉 肩膀 说 :

獐羊肩曰：

" [ai][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:.ðərz] ['ɔ:dərs] , "
" **I am acting on your father's orders ,** " "
" 我 是 表演 在 你的 父亲的 订单 , " "

“吾奉汝父之命，

[kʌm] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [sʌn] .
Come and punish the rebellious son .
来 和 惩治 这 叛逆的 儿子 .

来诛逆子，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'membə(r)] [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] ,
If you remember your father ,
如果 你 记住 你的 父亲 ,

汝如念父，

[ai] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][maɪ] [hed] [wen] [ai] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I will bring you my head when I come to see you .
我 将要 带来 你 我的 头 什么时候 我 来 到 看 你 .
当携汝头相见也。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒ;d] [ænd; ənd] [br'hedɪd] [hɪm] .
He then drew his sword and beheaded him .
他 然后 画 他的 剑 和 斩首 他 .
遂拔剑斩之。

[prɪns] [dʒɪn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [weɪ] [frɒm; frəm] [ʃɪŋ] .
Prince Jin returned to Wei from Xing .
王子 斤 返回 到 魏 从 邢 .
公子晋自邢归卫，

[hiː; hi] [pi'tɪʃən] [ðə; ði][wuː] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ju] .
He petitioned the Wu Palace to execute Yu .
他 请愿 这 吴 宫殿 到 执行 于 .
以诛吁告于武宫，

[ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)] [dju:k] [hwaːn] .
A second funeral was held for Duke Huan .
一个 第二 葬礼 曾是 握住 为了 公爵 欢 .
重为桓公发丧，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒ; əv] [ˈmɑːkwɪs]
That is , the title of Marquis
那 是 , 这 标题 的 侯爵
即侯位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [ʃuː'æn] .
This was Duke Xuan .
这 曾是 公爵 宣 .
是为宣公，

- [kjuː juː 'iː][wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈeldə(r)] .
Zunshi Que was regarded as a national elder .
- 奎 曾是 认为 作为 一个 国家的 长老 .
尊石碣为国老，

[meɪ] [juː; jʊ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
May you serve as a minister for generations to come .
可能 你 服务 作为 一个 部长 为了 几代人 到 来 .
世世为卿。

[frɒm; frəm] [ðen] [pɒn] , [tʃen] ,
From then on , Chen ,
从 然后 在 , 陈 ,
从此陈、

[weɪ] [ænd; ənd][jiː][wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [ænd; ənd] [hɑː'məʊniəs] .
Wei and Yi were close and harmonious .
魏 和 易 是 关闭 和 和谐 .
卫益相亲睦。

[ˈmiːnwaɪl] , [dju:k] [dʒwɑːŋ] [pɒ; əv] [dʒɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [pɒ; əv][ðə; ði] [faɪv] [steɪts] [hæd; həd]
Meanwhile , Duke Zhuang of Zheng saw that the armies of the five states had
同时 , 公爵 庄 的 郑 锯 那 这 军队 的 这 五 各州 有
[biːn] [drɪ'fi:tɪd] .
been defeated .
到过 战败 .
却说郑庄公见五国兵解，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ə'baʊt] [ŋjuːz] [frəm; frəm]
Just as they were about to send someone to inquire about news from
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 某人 到 查询 关于 消息 从
[tʃæŋg] ,
Changege ,
长葛 ,

正欲遣人打探长葛消息，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [jʌŋ] ['maːstə(r)] [fɛŋ] [fled] [bæk] [frəm; frəm] [tʃæŋg] . "
" Young Master Feng fled back from Changege . "
" 年轻的 掌握 冯 逃亡 后退 从 长葛 . "

“公子冯自长葛逃回，

[ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
Waiting outside the main gate .
等待 外部 这 主要的 门 :

在朝门外候见。”

[djuːk] [dʒwaːŋ] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] ['kwɛstʃənz] .
Duke Zhuang summoned him and asked him questions .
公爵 庄 被召唤 他 和 问 他 问题 :

庄公召而问之，

[jʌŋ] ['maːstə(r)] [fɛŋ] [ri'kaunt] :
Young Master Feng recounts :
年轻的 掌握 冯 叙述 :

公子冯诉言：

" [tʃæŋg] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [sɒŋ] ['ɑːmi] . "
" Changege has been captured by the Song army . "
" 长葛 有 到过 捕获 经过 这 歌曲 军队 . "

“长葛已被宋兵打破，

[ðeɪ] ['bɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They occupied the city .
他们 占领 这 城市 :

占据了城池，

[ˈhævɪŋ] [fled] [hiə(r)] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃命到此，

" ['bɛɡɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] . "
" Begging for protection . "
" 乞讨 为了 保护 . "

乞求覆护。”

[ˈɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 :

言罢痛哭不已。

[djuːk] [dʒwaːŋ] ['kʌmfət] [hɪm] ,
Duke Zhuang comforted him ,
公爵 庄 安慰 他 ,

庄公抚慰一番，

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [stiːl] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['gesthaʊs] .
Feng was still allowed to reside in the guesthouse .

冯 曾是 仍然 允许 到 居住 在 这 招待所 .
仍令冯住居馆舍，

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] ['dʒenərəs] [prə'vɪz(ə)nz] .
They provided generous provisions .

他们 假如 慷慨的 条款 .
厚其廩饩。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,

不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[wen] - [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][pi:'juː] .
Wen Zhouyu was killed in Pu .

温 - 曾是 被杀 在 普 .
闻州吁被杀于濮，

[weɪ] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [njuː] ['ruːlə(r)] .
Wei has established a new ruler .

魏 有 已确立的 一个 新的 统治者 .
卫已立新君。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ðen] [sed] :
Duke Zhuang then said :

公爵 庄 然后 说 :
庄公乃曰：

" [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ju] , "
" Regarding the matter of Zhou Yu , "

" 关于 这 事情 的 周 于 , "
“州吁之事，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] .
It has nothing to do with the new emperor .

它 有 没有什么 到 做 和 这 新的 皇帝 .
与新君无干，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] ['ædvəkeɪt] ['mɪlətəri] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] [dʒɛŋ]
But those who advocate military action against Zheng

但 那些 WHO 提倡 军队 行动 反对 郑
但主兵伐郑者，

[sɒŋ] ['ɔːlsəʊ] ,
Song also ,

歌曲 还 ,
宋也，

" [aɪ][æɪ; ʃəl][biː; bi][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] . "
" I shall be the first to attack them . "

" 我 将 是 这 第一的 到 攻击 他们 . "
寡人当先伐之。”

[ðen] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv] ['mɪnɪstə(r)] ,
Then a large group of ministers ,

然后 一个 大的 团体 的 部长们 ,
乃大集群臣，

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm][fɜː(r); fə(r)][ə; eɪ]['strætədʒi][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
They asked him for a strategy to attack the Song Dynasty .

他们 问 他 为了 一个 战略 到 攻击 这 歌曲 王朝 .
问以伐宋之策。

[dʒi][zu:dʒɪn] [sed] :
Ji Zujin said :
季 祖金 说 :

祭足进曰：

" [ˈfɔ:mə(r)] ,
" former ,
" 以前的 ,

“前者，

[faɪv] [steɪts] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Five states joined forces to attack Zheng .
五 各州 加入 力量 到 攻击 郑 .

五国连兵伐郑，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [əˈtæk] [sɒŋ] [naʊ] ,
If I were to attack Song now ,
如果 我 是 到 攻击 歌曲 现在 ,

今我若伐宋，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈkɪŋdəmz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi][əˈfreɪd] .
The four kingdoms will surely be afraid .
这 四 王国 将要 一定 是 害怕的 .

四国必惧，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə][ˈreskjʊ:] [sɒŋ]
Join forces to rescue Song
加入 力量 到 救援 歌曲

合兵救宋，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ][ʊə(r)] [θɪŋ] .
It's not a sure thing .
它是 不是 一个 当然 事物 .

非胜算也，

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[fɜ:st] , [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð] [tʃɛn] .
First , send someone to request an agreement with Chen .
第一的 , 发送 某人 到 要求 一个 协议 和 陈 .

先使人请成于陈，

[ðen] [ju:z] [ˈprɒfɪt] [tu:; tə][juˈnaɪt] [wɪð] [ˈlʌ; lu:] .
Then use profit to unite with Lu .
然后 使用 利润 到 团结 和 鲁 .

再以利结鲁，

[ˈru:ʊʊ][ˈlʌ; lu:] ,
Ruo Lu ,
若 鲁 ,

若鲁、

[tʃɛn] - ,
Chen Jiehao ,
陈 - ,

陈结好，

[ðen] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [wʊd] [bi:; bi][ˈaɪsəleɪtɪd] .
Then the Song dynasty would be isolated .
然后 这 歌曲 王朝 会 是 孤立 .

则宋势孤矣。”

[dʒu:k] [dʒwa:n] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Duke Zhuang followed his advice .
公爵 庄 随后 他的 建议 .

庄公从之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [tʃen] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
He then sent an envoy to Chen to request the agreement .
他 然后 发送 一个 使者 到 陈 到 要求 这 协议 .

遂遣使如陈请成。

[lɔ:d] [tʃen] [rɪ'fju:zd] .
Lord Chen refused .
主 陈 拒绝 .

陈侯不许，

[prɪns] [tu:ʊ] [əd'vaɪzd] :
Prince Tuo advised :
王子 拓 建议 :

公子佗谏曰：

" [bi:; bi][kaɪnd][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['neɪbəz] [ænd; ənd] [tri:t] [ˈʌðə(r)z] [wel] . "
"**Be kind to your neighbors and treat others well** . "
" 是 种类 到 你的 邻居 和 对待 其他的 出色地 . "

“亲仁善邻，

[ə; eɪ][ˈnæ(ə)nəl] [ˈtrezə(r)] ,
A national treasure ,
一个 国家的 宝藏 ,

国之宝也，

[dʒen] [sed] [jes] ,
Zheng said yes ,
郑 说 是的 ,

郑来讲好，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [,dɪsə'bei] .
It cannot be disobeyed .
它 不能 是 违抗命令 .

不可违之。”

[ˈmɑ:kwɪs] [tʃen] [sed] :
Marquis Chen said :
侯爵 陈 说 :

陈侯曰：

" [dʒen] [bi: 'əʊ][ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəbl] . "
"**Zheng Bo is cunning and unpredictable** . "
" 郑 波 是 狡猾 和 不可预测的 . "

“郑伯狡诈不测，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:][səʊ] ['i:zəli] ?
How can we believe it so easily ?
如何 能 我们 相信 它 所以 容易地 ?

岂可轻信？

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[bəuθ] [weɪ] [ænd; ənd] [weɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪdʒə(r)] [p'auəz] .
Both Wei and Wei are major powers .
两个都 魏 和 魏 是 主要的 权力 .

卫皆大国，

[ɪg'nɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] ,
Ignoring the call for peace ,
忽略 这 称呼 为了 和平 ,

不闻讲和，

[waɪ] [dɪd] [aɪ 'ti:] [kʌm] [tu:; tə] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [fɜ:st] ?
Why did it come to our country first ?
为什么 做过 它 来 到 我们的 国家 第一的 ?

何乃先及我国？

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['tæktɪk] [tu:; tə] [səʊ] ['dɪskɔ:d] .
This is a tactic to sow discord .
这 是 一个 战术 到 母猪 Discord .

此乃离间之计也，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [aɪ] [wʌns] ['fɒləʊd] [sɒŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [dʒɛŋ] .
Moreover , I once followed Song in attacking Zheng .
而且 , 我 一次 随后 歌曲 在 攻击 郑 .

况我曾从宋伐郑，

[naʊ] , [wɪð] [dʒɛŋ] [tʃɛŋ] ,
Now , with Zheng Cheng ,
现在 , 和 郑 程 ,

今与郑成，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bi:; bi] ['fjʊəriəs] .
The State of Song will surely be furious .
这 状态 的 歌曲 将要 一定 是 狂怒 .

宋国必怒，

['geɪnɪŋ] [dʒɛŋ] [bʌt; bət] ['lu:zɪŋ] [sɒŋ]
Gaining Zheng but losing Song
获得 郑 但 输 歌曲

得郑失宋，

[wɒt] ['benɪfɪt] [ɪz] [ðəə(r)] ?
What benefit is there ?
什么 益处 是 那里 ?

有何利焉？ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [dʒɛŋ] ['envɔɪ] .
He then refused to see the Zheng envoy .
他 然后 拒绝 到 看 这 郑 使者 .

遂却郑使不见。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [wɪð] [tʃɛn] .
Duke Zhuang refused to agree to the marriage with Chen .
公爵 庄 拒绝 到 同意 到 这 婚姻 和 陈 .

庄公见陈不许成，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [wɒt] [tʃɛn] [rɪ'laid] [ɒn] ,
" **What Chen relied on ,**
" 什么 陈 依赖 在 ,

“陈所恃者，

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[weɪ] [ɜ:(r)] ,
Wei Er ,
魏 呃 ,

卫耳，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɪn] [weɪ] [wɒz; wəz] [kwel] ,
After the rebellion in Wei was quelled ,
后 这 叛乱 在 魏 曾是 平息 ,

卫乱初定，

[tu:] ['bɪzi] [tu;; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðəmˈselvz]
Too busy to take care of themselves
也 忙碌的 到 拿 关心 的 他们自己

自顾不暇，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈhju:mən] ?
How can one be considered human ?
如何 能 一 是 经过考虑的 人类 ?

岂能为人？

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
Wait until I establish friendly relations with the State of Lu .
等待 直到 我 建立 友好的 关系 和 这 状态 的 鲁 .

俟我结好鲁国，

[wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] ,
When they are joined together ,
什么时候 他们 是 加入 一起 ,

当合齐、

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:]
The people of Lu
这 人们 的 鲁

鲁之众，

[fɜ:st] , [əˈvendʒ] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
First , avenge the Song dynasty .
第一的 , 报仇 这 歌曲 王朝 .

先报宋仇，

[nekst] , [tʃen] [wɒz; wəz] [ri:tʃt] .
Next , Chen was reached .
下一个 , 陈 曾是 达到 .

次及于陈，

[ðɪs] [ɪz][æən; ən] [ʌnˈstɒpəbl] [məˈmentəm] .
This is an unstoppable momentum .
这 是 一个 势不可挡 势头 .

此破竹之势也。”

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fʊt] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The sacrificial foot reported :
这 献祭 脚 据报道 :

祭足奏曰：

" [ˈʌðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

“不然。

[dʒɛŋ] [tʃiː'æŋ] [tʃɛn] ['ruːoʊ]
Zheng Qiang Chen Ruo
郑 强 陈 若

郑强陈弱，

[biː; bi] [jɔː'self] .
Be yourself .
是 你自己 .

请成自我，

[tʃɛn] [baɪ] [sə'spektɪd] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] .
Chen Bi suspected a scheme to sow discord .
陈 双 怀疑 一个 方案 到 母猪 Discord .

陈必疑离间之计，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] .
Therefore, they refused .
所以 , 他们 拒绝 .

所以不从，

[ɪf] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [gɑːdʒ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌnpɪˈpeərəɪdnəs] . . .
If the border guards were to take advantage of their unpreparedness . . .
如果 这 边界 守卫 是 到 拿 优势 的 他们的 准备不足 . . .

若命边人乘其不备，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ɪts] ['terətɪ] ,
Invading its territory ,
入侵 它是 领土 ,

侵入其境，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz][ə]ʃʊəd; ə]ɔːd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必当大获。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [spiːk] ['eləkwəntli] ,
Because of the ability of those who can speak eloquently ,
因为 的 这 能力 的 那些 WHO 能 说话 雄辩地 ,

因使舌辨之士，

[rɪ'tɜːn] [ðeə(r)] ['kæptɪvz] .
Return their captives .
返回 他们的 俘虏 .

还其俘获，

[tuː; tə][biː; bi][klɪə(r)][ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] [dɪ'siːv] ,
To be clear and not to deceive ,
到 是 清除 和 不是 到 欺骗 ,

以明不欺，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli] [ə'beɪ] .
He will surely obey .
他 将要 一定 服从 .

彼必听从，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [tʃɛn] ,
After the conquest of Chen ,
后 这 征服 的 陈 ,

平陈之后，

[tʃʊ] [jiː] [bɪ'liːvz] [ðæt] [ə'tækɪŋ] [sɒŋ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [kɔːs] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
Xu Yi believes that attacking Song is the right course of action .
徐 易 相信 那 攻击 歌曲 是 这 正确的 课程 的 行动 .

徐议伐宋为当。”

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hi: hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] ['ləʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [li:d] [faɪv] , - ['səʊldʒəz] .
He then ordered the two local officials to lead 5 , 000 soldiers .
他 然后 订购 这 二 当地的 官员 到 带领 5 , - 士兵 :

乃使两鄙宰率徒兵五千，

[prɪ'tend] [tu:; tə][gəʊ] ['hʌntɪŋ] ,
Pretend to go hunting ,
假装 到 去 打猎 ,

假装出猎，

[ɪnfɪltreɪt] [tʃen] [dʒi:] ,
Infiltrate Chen Jie ,
浸润 陈 杰 ,

潜入陈界，

[ðeɪ] ['plʌndə] [menz] [ænd; ənd] ['wɪmɪnz] ['bæɡɪdʒ] .
They plundered men's and women's baggage .
他们 掠夺 男士 和 女性的 行李 :

大掠男女輜重，

[ə'prɒksɪmətli] [wʌn] ['hʌndrəd] ['vi:ək(ə)lz] .
Approximately one hundred vehicles .
大约 一 百 车辆 :

约百余车。

[tʃen] - [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] [hwa:n] .
Chen Jiangli reported to Duke Huan .
陈 - 据报道 到 公爵 欢 :

陈疆吏申报桓公，

[dʒu:k] [hwa:n][wəz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:md] .
Duke Huan was greatly alarmed .
公爵 欢 曾是 非常 惊慌 :

桓公大惊，

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The ministers are discussing the matter .
这 部长们 是 讨论 这 事情 :

正集群臣商议，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] [dʒɛŋ] ['envɔɪ] [jɪŋ] [keɪ,er'ʊʊ] [ʃu:] [wəz; wəz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [kɔ:t] [geɪt] . "
" **The Zheng envoy Ying Kao Shu was outside the court gate** . "
" 这 郑 使者 英 高 舒 曾是 外部 这 法庭 门 . "

“有郑使颍考叔在朝门外，

[hi: hi] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz]['letə(r)][ɒv; əv] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He presented his letter of request to the emperor .
他 呈现 他的 信 的 要求 到 这 皇帝 :

赍本国书求见，

[nə'rendrə] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Narendra was captured .
纳伦德拉 曾是 捕获 .

纳还俘获。”

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv] [tʃen] [ɑ:skt] [prɪns] [tu:ɒʊ] :
Duke Huan of Chen asked Prince Tuo :
公爵 欢 的 陈 问 王子 拓 :

陈桓公问公子佗曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['envɔɪz] [trɪp] ? "
" How is the Zheng envoy's trip ? "
" 如何 是 这 郑 特使的 旅行 ? "

“郑使此来如何？ ”

- [tu:ɒʊ] [sed] :
Gongzi Tuo said :
- 拓 说 :

公子佗曰：

" [tu:; tə] [kən'veɪ] [gʊd'wɪl] , "
" To convey goodwill , "
" 到 传达 善意 , "

“通使美意，

[wi:; wi] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
We cannot refuse any longer .
我们 不能 拒绝 任何 更长 .

不可再却。”

[dʒu:k] [hwa:n] [ðen] ['sʌmənd] [jɪŋ] [keɪ,er'ɒʊ] [ju:] [tu:; tə][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Duke Huan then summoned Ying Kao Shu to an audience .
公爵 欢 然后 被召唤 英 高 舒 到 一个 观众 .

桓公乃召颍考叔进见，

[keɪ,er'ɒʊ] [ju:] [bəʊz] [ə'gen] .
Kao Shu bows again .
高 舒 弓 再次 .

考叔再拜，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈletə(r)][ɒv; əv] ['kri:d(ə)ns] .
Present the letter of credence .
展示 这 信 的 信任 .

将国书呈上。

[dʒu:k] [hwa:n] ['əʊpənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Duke Huan opened it and looked at it .
公爵 欢 打开 它 和 看起来 在 它 .

桓公启而观之，

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[wu:] [ʃen] [rɪ'spektfəli] [raɪts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] ['mɑ:kwɪs] [tʃen] [ʃi:'ɑ:n] :
Wu Sheng respectfully writes to His Highness Marquis Chen Xian :
吴 盛 尊敬 写 到 他的 高度 侯爵 陈 西安 :

寤生再拜奉书陈贤侯殿下：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['feɪvə(r)] .
You are currently enjoying the king's favor .
你 是 现在 享受 这 国王的 偏爱 .

君方膺王宠，

[aɪ] , [tu:] , [eɪ 'em][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
I , too , am a subject of the king .
我 , 也 , 是 一个 主题 的 这 国王 .

寡人亦忝为王臣，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈəʊnli] [raɪt] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi][ɒv; əv] [gʊd'wɪl] .
It is only right that they be of goodwill .
它 是 仅有的 正确的 那 他们 是 的 善意 .

理宜相好，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [fɔ:m] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['bæriə(r)] .
Together we form a protective barrier .
一起 我们 形式 一个 保护的 障碍 .

共效屏藩。

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ˈri:s(ə)ntli] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][du:; də][səʊ][hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['grɑ:ntɪd]
Those who have recently requested permission to do so have not been granted
那些 WHO 有 最近 请求 允许 到 做 所以 有 不是 到过 的确
[pə'mɪʃ(ə)n] .
permission .
允许 .

近者请成不获，

[ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] [ə'fɪʃ(ə)] [ðen] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] [sə'spektɪd] [ə; eɪ][rɪft] [brɪ'twi:n] ['aʊə(r)] [tu:] ['kʌntrɪz] .
The border official then presumptuously suspected a rift between our two countries .
这 边界 官方的 然后 狂妄地 怀疑 一个 裂痕 之间 我们的 二 国家 .

边吏遂妄疑吾二国有隙，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ɪn'veɪz(ə)n][ænd; ɐnd][ˈplʌndə(r)]
Unauthorized invasion and plunder
未经授权 入侵 和 掠夺

擅行侵掠，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I have heard of this .
我 有 听到 的 这 .

寡人闻之，

[aɪ][kænt] [sli:p] [ˈsaʊndli] [wɪð] [maɪ] [hed] [ɒn][ðə; ði] ['pɪləʊ] .
I can't sleep soundly with my head on the pillow .
我 不能 睡觉 稳固地 和 我的 头 在 这 枕头 .

卧不安枕，

[naʊ] , [teɪk] [ðə; ði] ['kæptʃəd] ['pi:p(ə)] [ænd; ɐnd] [sə'plaɪz] . . .
Now , take the captured people and supplies . . .
现在 , 拿 这 捕获 人们 和 补给品 . . .

今将所俘人口輶重，

[rɪ'tɜ:n] [ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Return all of them .
返回 全部 的 他们 .

尽数纳还，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət] [jɪŋ] [keɪ,eɪ'əʊ] [ʃu:] [tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
He sent his subordinate Ying Kao Shu to apologize .
他 发送 他的 下属 英 高 舒 到 道歉 .

遣下臣颍考叔谢罪，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [ju:; jə] .
I wish to form a brotherhood with you .
我 希望 到 形式 一个 兄弟情 和 你 .

寡人愿与君结兄弟之好，

[ˈəʊnli][juː; jə] [meɪ] [graːnt][aɪ ˈtiː] .
Only you may grant it .
仅有的 你 可能 授予 它 .

惟君许焉。

[ˈɑːftə(r)] [tʃən] [huː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Chen Hou finished reading ,
后 陈 侯 完成的 阅读 ,

陈侯看毕，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ˈriːəlaɪz [ðæt] [dʒen] [hæd; həd] [meɪd] [piːs] [wɪð] [em ˈiː] .
Only then did I realize that Zheng had made peace with me .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 郑 有 制成 和平 和 我 .

方知郑之修好，

[aʊt] [ɒv; əv][ˈʌtməʊst] [sɪnˈserəti] ,
Out of utmost sincerity ,
出去 的 极致 诚意 ,

出于至诚，

[ˈðeəfʊː(r)] , [jɪŋ] [keɪˌerˈoʊ] [juː] [wɒz; wəz] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈkɜːtəsi] .
Therefore , Ying Kao Shu was treated with great courtesy .
所以 , 英 高 舒 曾是 治疗 和 伟大的 礼貌 .

遂优礼颍考叔，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - [tuːoʊ] , [tuː; tə] [rɪˈsɪprəkeɪt] [ðə; ðɪ][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
He sent his son , Gongzi Tuo , to reciprocate the invitation .
他 发送 他的 儿子 , - 拓 , 到 往复 这 邀请 .

遣公子佗报聘，

[tʃən]
Chen
陈

自是陈、

[dʒen] - .
Zheng Hehao .
郑 - .

郑和好。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [dʒen] [sed] [tuː; tə][dʒɪ][zuː] :
Duke Zhuang of Zheng said to Ji Zu :
公爵 庄 的 郑 说 到 季 祖 :

郑庄公谓祭足曰：

" [tʃən] [hæz; həz] [biːn] [ˈpæsɪfaɪ] . "
" **Chen has been pacified** . "
" 陈 有 到过 安抚 . "

“陈已平矣，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [əˈtæk] [sɒŋ] ?
How should we attack Song ?
如何 应该 我们 攻击 歌曲 ?

伐宋奈何？ ”

[ðə; ðɪ][ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l] [fʊt] [rɪˈpɔːtɪd] :
The sacrificial foot reported :
这 献祭 脚 据报道 :

祭足奏曰：

" [ðə; ðɪ] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [rɪˈviəd] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɡreɪt] . "
" **The Song dynasty is revered and its people are great** . "
" 这 歌曲 王朝 是 受人尊敬的 和 它是 人们 是 伟大的 . "

“宋爵尊国大，

[ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [ˈtri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:] [tu;; tə] [gests] .
The dynasty treated them with the courtesy due to guests .
这 王朝 治疗 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 .

王朝且待以宾礼，

[du;; də][nɒt] [ˈlaɪtli] [kʌt] [daʊn] [tri:z] .
Do not lightly cut down trees .
做 不是 轻轻 切 向下 树木 .

不可轻伐，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ˈwɪʃɪz] [tu;; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The lord wishes to pay homage to the emperor .
这 主 愿望 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

主公向欲朝覲，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brˈkæz; brˈkɒz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd] [əˈreɪndʒd] [tu;; tə] [mi:t] [æt; ət]
It was only because the Marquis of Qi had arranged to meet at
它 曾是 仅有的 因为 这 侯爵 的 齐 有 安排 到 见面 在
[ˈɪmɪn] [ðæt] . . .
Shimen that . . .
石门 那 . . .

只因齐侯约会石门，

[ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ju] [əˈraɪvd] .
Then the troops of Zhou Yu arrived .
然后 这 军队 的 周 于 到达的 .

又遇州吁兵至，

[dɪˈleɪd] [ʌnˈtɪl] [naʊ] ,
Delayed until now ,
延迟 直到 现在 ,

耽搁至今，

[təˈdeɪ] [aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu;; tə] [brɪˈɡɪn] [wɪð] [ðə; ði] [wi:k] .
Today it is advisable to begin with the week .
今天 它 是 建议 到 开始 和 这 星期 .

今日宜先入周，

[wen] [ðeɪ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
When they paid homage to the King of Zhou ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 周 ,

朝见周王，

[ðen] , [ˈfɔ:lsli] [ˈkleɪmɪŋ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [dɪˈkri:] ,
Then , falsely claiming it was a royal decree ,
然后 , 错误地 声称 它 曾是 一个 皇家 法令 ,

然后假称王命，

[ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈju:nəti] ,
Calling for unity ,
呼叫 为了 统一 ,

号召齐、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[dʒɔɪŋ] [ˈfɔ:sɪz] [tu;; tə] [əˈtæk] [sɒŋ] .
Join forces to attack Song .
加入 力量 到 攻击 歌曲 .

合兵加宋，

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; hæz][ə; eɪ] [neɪm] ,
When the army has a name ,
什么时候 这 军队 有 一个 姓名 ,

兵至有名，

" [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi][ɪn'vɪnsəb(ə)] . "
" We will be invincible . "
" 我们 将要 是 无敌 " .

万无不胜矣。”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zhuang of Zheng was overjoyed and said :
公爵 庄 的 郑 曾是 欣喜若狂 和 说 :

郑庄公大喜曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][plænz] , "
" Your plans , "
" 你的 计划 " ,

“卿之谋事，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skratɪbd] [æz; əz] ['pɜ:fɪktli] [kɒmprɪ'hensɪv] .
It can be described as perfectly comprehensive .
它 能 是 描述 作为 完美 综合的 .

可谓万全。”

[kɪŋ] [hwa:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] [hæd; həd] [bi:n] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
King Huan of Zhou had been on the throne for three years at that time .
国王 欢 的 周 有 到过 在 这 王座 为了 三 年 在 那 时间 .

时周桓王即位已三年矣。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][eə(r)] [ə'pærənt] , [eɪtʃ'u:; , [tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði] [steɪt] .
Duke Zhuang appointed his heir apparent , Hu , to oversee the state .
公爵 庄 任命 他的 继承人 明显 , 胡 , 到 监督 这 状态 .

庄公命世子忽监国，

[sɪns] [ðə; ði]['sækɪfais][wɒz; wəz] [pə'fɔ:md] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [dʒəʊ] [hæd; həd] [bi:n] [ðeə(r)] .
Since the sacrifice was performed , it was as if Zhou had been there .
自从 这 牺牲 曾是 执行 , 它 曾是 作为 如果 周 有 到过 那里 .

自与祭足如周，

[hi:; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He paid homage to the King of Zhou .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 周 .

朝见周王。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
It was the first day of the eleventh month of winter .
它 曾是 这 第一的 天 的 这 第十一 月 的 冬天 .

正值冬十一月朔，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [selɪ'breɪŋ] .
This is the day of celebration .
这 是 这 天 的 庆典 .

乃贺正之期，

[dʒu:k] [dʒəʊ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [blæk] ['ʃəʊldə(r)] , [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [mɔ:(r)] ['kɜ:təsi] [tu:; tə]
Duke Zhou , with his black shoulder , advised the king to show more courtesy to
公爵 周 , 和 他的 黑色的 肩膀 , 建议 这 国王 到 展示 更多的 礼貌 到
[dʒɛŋ] .
Zheng .
郑 .

周公黑肩劝王加礼于郑，

[tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['neɪʃnz] ,
To persuade the nations ,
到 说服 这 国家 ,

以劝列国，

[kɪŋ] [hwa:n] [dɪs'laɪkt] [dʒɛŋ] .
King Huan disliked Zheng .
国王 欢 不喜欢 郑 .

桓王素不喜郑，

[ðen] [aɪ] [rɪ'membəd] [ðə; ði]['mætə(r)][pʊ; əv][ðə; ði]['stəʊləŋ] [wi:t] .
Then I remembered the matter of the stolen wheat .
然后 我 记得 这 事情 的 这 被盗 小麦 .

又想起侵夺麦禾之事，

[fʊl] [pʊ; əv]['æŋɡə(r)] ,
Full of anger ,
满的 的 愤怒 ,

怒气勃勃，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒu:k] [dʒwa:ŋ] :
He said to Duke Zhuang :
他 说 到 公爵 庄 :

谓庄公曰：

" [haʊ] [wɒz; wəz][ɔː(r); jə(r)] ['kʌntrɪz] ['hɑ:vɪst] [ðɪs] [jɪə(r)] ? "
" How was your country's harvest this year ? "
" 如何 曾是 你的 该国的 收成 这 年 ? "

“卿国今岁收成何如？ ”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [rɪ'plaɪd] :
Duke Zhuang replied :
公爵 庄 回复 :

庄公对曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['blesɪŋ] [pʊ; əv]['aʊə(r)] [kɪŋ] "
" Thanks to the heavenly blessing of our king "
" 谢谢 到 这 天上 祝福 的 我们的 国王 "

“托赖吾王如天之福，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌnə'fektɪd] [baɪ] [flʌdz] [ɔː(r)] [draʊts] .
It is unaffected by floods or droughts .
它 是 不受影响 经过 洪水 或者 干旱 .

水旱不侵。”

[kɪŋ] [hwa:n] [sed] :
King Huan said :
国王 欢 说 :

桓王曰：

['fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [j'ɪəz] ,
Fortunately , there were years ,
幸运的是 , 那里 是 年 ,

“幸而有年，

-
Wenzhimai
-

温之麦、

[tʃɛŋ] [dʒoʊz] [greɪn] ,
Cheng Zhou's grain ,
程 周氏 粮食 ,

成周之禾，

" [ai][kæn; kən] [ki:p] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self] . "
" I can keep it for myself . "

" 我 能 保持 它 为了 我 . "

朕可留以自食矣。”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [hwa:n][wɒz; wəz] ['vɜ:bəli] [ə'bjʊ:sɪv] ,
Duke Zhuang saw that King Huan was verbally abusive ,

公爵 庄 锯 那 国王 欢 曾是 口头 虐待 ,

庄公见桓王言语相侵，

[ˈsaɪləns]
Silence
沉默

闭口无言，

[dɪs'mɪst] [ɪ'mi:diətli]
Dismissed immediately
解雇 立即地

当下辞退，

[kɪŋ] [hwa:n][dɪd] [nɒt] [həʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
King Huan did not hold a banquet .

国王 欢 做过 不是 抓住 一个 宴会 .

桓王也不设宴，

[nəʊ] [braɪbz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] .
No bribes were given .

不 贿赂 是 给定 .

也不赠贿，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ten] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] , ['seɪɪŋ] :
He sent someone with ten cartloads of millet , saying :

他 发送 某人 和 十 车厢 的 粟 , 说 :

使人以黍米十车遗之曰：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fæmɪn] . "
" This is just a small amount of money to prepare for a famine . "

" 这 是 只是 一个 小的 数量 的 钱 到 准备 为了 一个 饥荒 . "

“聊以为备荒之资。”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] ['di:pli] [rɪ'gretɪd] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] .
Duke Zhuang deeply regretted coming here .

公爵 庄 深 后悔 未来 这里 .

庄公甚悔此来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒɪ][zu:] :
He said to Ji Zu :

他 说 到 季 祖 :

谓祭足曰：

" [ðə; ðɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] [əd'vaɪzɪz][em 'i:][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] . "
" The physician advises me to go to court . "

" 这 医生 建议 我 到 去 到 法庭 . "

“大夫劝寡人入朝，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪz][səʊ]['neglɪdʒənt] [naʊ] .
King Zhou is so negligent now .

国王 周 是 所以 疏忽 现在 .

今周王如此怠慢，

[tu:; tə] [kəm'pleɪn]
To complain
到 抱怨

口出怨言，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ˈmɪlɪt] [ænd; ənd] [ˈsɔ:gəm] .
He was ridiculed for eating millet and sorghum .
他 曾是 嘲笑 为了 吃 粟 和 高粱 .

以黍禾见讪，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] , [bʌt; bət][ai] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] .
I wish to refuse , but I will not accept .
我 希望 到 拒绝 , 但 我 将要 不是 接受 .

寡人欲却而不受，

[wɒt] [wɜ:dz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] ?
What words should be used ?
什么 字 应该 是 用过的 ?

当用何辞？ ”

[dʒi][zu:] [rɪˈplaɪd] :
Ji Zu replied :
季 祖 回复 :

祭足对曰：

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [ˈvælju:d] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz]
The reason why the feudal lords valued Zheng was
这 原因 为什么 这 封建 领主们 有价值的 郑 曾是

“诸侯所以重郑者，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [ˈmɪnɪstə] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz]
To serve as ministers for generations
到 服务 作为 部长们 为了 几代人

以世为卿士，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
They were on the king's left and right .
他们 是 在 这 国王的 左边 和 正确的 .

在王左右也，

[bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ]
Bestowed by the king
授予 经过 这 国王

王者所赐，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈθɪknəs] ,
Regardless of thickness ,
不管 的 厚度 ,

不论厚薄，

[ɪn] [ʃɔ:t] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
In short , he was favored by Heaven .
在 短的 , 他 曾是 受青睐 经过 天堂 .

总曰‘天宠’。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔ:d] [dɪˈklaɪnz] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ək'sept] ,
If the lord declines and does not accept ,
如果 这 主 下降 和 做 不是 接受 ,

主公若辞而不受，

[ˈkliəli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪft] [bɪˈtwi:n] [ðəm; ðəm] ;
Clearly , there was a rift between them ;
清楚地 , 那里 曾是 一个 裂痕 之间 他们 ;

分明与周为隙；

[dʒɛŋ] [lɒst] [dʒəʊ] ,
Zheng lost Zhou ,
郑 丢失的 周 ,

郑既失周，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [geɪn][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] ?
How can one gain the favor of the feudal lords ?
如何 能 一 获得 这 偏爱 的 这 封建 领主们 ?
何以取重于诸侯乎? ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正议论间,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnjuːz] [keɪm] [ðæt] [dʒəʊ] [gɒŋ] [ænd; ənd][heɪ][dʒiːˈæŋ][wɜː(r); wə(r)] [ˈvɪzɪtɪŋ] .
Suddenly , news came that Zhou Gong and Hei Jian were visiting .
突然 , 消息 来了 那 周 钊 和 黑 建 是 访问 .
忽报周公黑肩相访,

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [ˈprez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [tuː] [ˈkɑːtləʊd] [ɒv; əv] [ˈkʌləf(ə)] [sɪlk] .
I privately present you with two cartloads of colorful silk .
我 私下 展示 你 和 二 车厢 的 丰富多彩的 丝绸 .
私以彩缯二车为赠,

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] ,
During the conversation ,
期间 这 对话 ,
言语之际,

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈmjuːzɪk] ,
Prepare the most exquisite music ,
准备 这 最多 精美的 音乐 ,
备极款曲,

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He took his leave after a long while .
他 采取 他的 离开 后 一个 长的 尽管 .
良久辞去。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ɑːskt] [dʒi][zuː] :
Duke Zhuang asked Ji Zu :
公爵 庄 问 季 祖 :
庄公问祭足曰:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv] [djuːk] [dʒoʊz] [ˈvɪzɪt] ? "
" What is the purpose of Duke Zhou's visit ? "
" 什么 是 这 目的 的 公爵 周氏 访问 ? "
“周公此来何意? ”

[dʒi][zuː] [rɪˈplaɪd] :
Ji Zu replied :
季 祖 回复 :
祭足对曰:

[kɪŋ] [dʒəʊ] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .
King Zhou had two sons .
国王 周 有 二 儿子们 .
“周王有二子,

[ðə; ði] [lɒŋ] [wʌn][ɪz] [kɔːld] [tuːoʊ] .
The long one is called Tuo .
这 长的 一 是 称为 拓 .
长曰沱,

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [keɪ ˈiː] ,
The next day , Ke ,
这 下一个 天 , 基 ,
次日克,

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈfeɪvəd] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [sʌn] .
King Zhou favored his second son .
国王 周 受青睐 他的 第二 儿子 .

周王宠爱次子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .
He was entrusted by the Duke of Zhou to assist him .
他 曾是 受托 经过 这 公爵 的 周 到 协助 他 .

属周公使辅翼之，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [skiːm] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
There will surely be schemes to seize the throne in the future .
那里 将要 一定 是 方案 到 抢占 这 王座 在 这 未来 .

将来必有夺嫡之谋，

[ˈðeəfɔː(r)] , [djuːk] [dʒəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [təˈdeɪ] .
Therefore , Duke Zhou should first establish friendly relations with our country today .
所以 , 公爵 周 应该 第一的 建立 友好的 关系 和 我们的 国家 今天 .

故周公今日先结好我国，

[əˈsjʊːmɪŋ] [ˈfɒrən] [eɪd] ,
Assuming foreign aid ,
假设 外国的 援助 ,

以为外援，

[ðə; ði] [lɔːd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈkʌləf(ə)l] [saɪlk] .
The lord accepted the colorful silk .
这 主 公认 这 丰富多彩的 丝绸 .

主公受其彩缯，

" [ɪts] [ˈveri] [ˈjuːsf(ə)l] . "
" It's very useful . "
" 它是 非常 有用 . "

正有用处。”

[djuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [wʌts] [ðə; ði][juːz] ? "
" What's the use ? "
" 是什么 这 使用 ? "

“何用？ ”

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [dʒɛŋ] [dʒiː] [tʃao] [wæŋ] ,
" Zheng Zhi Chao Wang ,
" 郑 智 赵 王 ,

“郑之朝王，

[ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] [ɔːl] [nəʊ] [ðɪs] .
Neighboring countries all know this .
邻接 国家 全部 知道 这 .

邻国莫不知之，

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈkʌləd] [saɪlk] [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] . . .
Now , the colored silk presented by the Duke of Zhou . . .
现在 , 这 有色 丝绸 呈现 经过 这 公爵 的 周 . . .

今将周公所赠彩帛，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɒn] [ten] [kɑ:ts] ,
Distributed on ten carts ,
分布式 在 十 购物车 ,

分布于十车之上，

[ˈkʌvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [brə'keɪd] [klɒθ] .
Cover with a brocade cloth .
覆盖 和 一个 锦缎 布 .

外用锦袱覆盖，

[ɒn] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] ,
On the day of leaving the capital ,
在 这 天 的 离开 这 首都 ,

出都之日，

[ðə; ðɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] - [wæŋ] [dʒi:] -
The declaration ' Wang Zhi '
这 宣言 - 王 智 -

宣言‘王赐’，

[ˌeɪ dɪ: 'di:] [ðə; ðɪ] [red] [baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] ,
Add the red bow and arrow ,
添加 这 红色的 弓 和 箭 ,

再加彤弓弧矢，

[haɪ'pɒθəsis] : "
hypothesis : "
假设 : "

假说:"

[dʒu:k] [sɒŋ] [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n] ['æbsənt][frɒm; frəm] ['peɪɪŋ] ['trɪbjʊ:t] .
Duke Song has long been absent from paying tribute .
公爵 歌曲 有 长的 到过 缺席的 从 付费 贡 .

宋公久缺朝贡，

[maɪ] [lɔ:d] ['pɜ:sənəli] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] ['ɔ:də(r)] ,
My lord personally received the king's order ,
我的 主 亲自 已收到 这 国王的 命令 ,

主公亲承王命，

[li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðəm; ðəm] !
Lead troops to attack them !
带领 军队 到 攻击 他们 !

率兵讨之！

- [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kɔ:l][tu:; tə]['ækʃ(ə)n][frɒm; frəm][ɔ:l] ['neɪʃnz] , -
' This is a call to action from all nations , '
- 这 是 一个 称呼 到 行动 从 全部 国家 , -

‘以此号召列国，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] .
He was tasked with joining the army .
他 曾是 任务 和 加入 这 军队 .

责以从兵，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [rɪ'spɒnd]
Those who do not respond
那些 WHO 做 不是 回应

有不应者，

[ðæt] [ɪz] , [,dɪsə'bei] ['ɔ:dərs] .
That is , disobeying orders .
那 是 , 违抗命令 订单 .

即系抗命，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
It is of great importance .
它是 的 伟大的 重要性 :

重大其事，

[ðə; ðɪ] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [brɪˈli:v] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] .
The feudal lords will surely believe and obey .
这 封建 领主们 将要 一定 相信 和 服从 :

诸侯必然信从。

[ɔ:ˈðəʊ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈpaʊə(r)] ,
Although Song was a great power ,
虽然 歌曲 曾是 一个 伟大的 力量 ,

宋虽大国，

[ɪz] [hi:; hi] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ˈʌndə(r)] [ˈɔ:dərs] ?
Is he capable of serving as an army under orders ?
是 他 有能力的 的 服务 作为 一个 军队 在下面 订单 ?

其能当奉命之师乎？ “

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ˈpætɪd] [ðə; ðɪ] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fi:t] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zhuang patted the sacrificial feet and shoulders and said :
公爵 庄 轻拍 这 献祭 脚 和 肩膀 和 说 :

庄公拍祭足肩曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] . "
" You are truly a wise man . "
" 你 是 真的 一个 明智的 男人 " :

“卿真智士也，

[aɪ] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] [kəmˈpli:tli] .
I will follow your instructions completely .
我 将要 跟随 你的 指示 完全地 :

寡人一一听卿而行。”

[ðə; ðɪ] [ˈhɜ:mɪt] [ɒv; əv] [lɒŋksi] [rəʊt] [ə; eɪ] [hɪˈstɒrɪk(ə)l] [ˈpəʊɪm] :
The Hermit of Longxi wrote a historical poem :
这 隐士 的 龙溪 写道 一个 历史 诗 :

陇西居士咏史诗曰：

[ðə; ðɪ] [ˈkʌləf(ə)l] [sɪlk] [ænd; ənd] [ˈmɪlɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] .
The colorful silk and millet are not a good match .
这 丰富多彩的 丝绸 和 粟 是 不是 一个 好的 匹配 :

彩缯禾黍不相当，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈsʌmwʌn] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈdestəni] [ˈfɔ:lsli] [kleɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] ?
How can someone without a destiny falsely claim to be the king ?
如何 能 某人 没有 一个 命运 错误地 宣称 到 是 这 国王 ?

无命如何假托王。

[ˈɑ:ftə(r)] [ɔ:l] , [ə; eɪ] [ˈhɒləʊ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [kæn; kən] [sweɪ] [ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] .
After all , a hollow reputation can sway the masses .
后 全部 , 一个 空洞的 名声 能 摇摆 这 群众 :

毕竟虚名能动众，

[brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈbætlfi:ld] .
Suiyang became a battlefield .
睢阳 成为 一个 战场 :

睢阳行作战争场。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [left] [ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈterətri] .
Duke Zhuang left the Zhou territory .
公爵 庄 左边 这 周 领土 :

庄公出了周境，

[ˈprəʊˈkleɪm] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [dɪˈkriː] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] ,
Proclaiming the king's decree all the way ,
宣告 这 国王的 法令 全部 这 方式 ,
一路宣扬王命,

[ðə; ði] [ˈnjuːz] [wɒz; wəz] [ˈbrɔːdkɑːst] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [sɒŋ] [gɔːŋz] [dɪsˈlɔɪəlti] .
The news was broadcast about the crime of Song Gong's disloyalty .
这 消息 曾是 播送 关于 这 犯罪 的 歌曲 锣的 不忠 .
声播宋公不臣之罪,

[ˈevriwʌn] [huː] [həːd] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈliːvd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Everyone who heard it believed it to be true .
每个人 WHO 听到 它 相信 它 到 是 真的 .
闻者无不以为真。

[ðɪs] [ˈnjuːz] [riːtʃt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
This news reached the State of Song .
这 消息 达到 这 状态 的 歌曲 .
这话直传至宋国,

[dʒuːk] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
Duke Shang was filled with fear .
公爵 尚 曾是 已填 和 害怕 .
殇公心中惊惧,

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [dʒuːk] [ʃuːˈæn][ɒv; əv] [weɪ] .
He secretly sent an envoy to inform Duke Xuan of Wei .
他 偷偷 发送 一个 使者 到 通知 公爵 宣 的 魏 .
遣使密告于卫宣公,

[dʒuːk] [ʃuːˈæn] [ðen] [ˈræli] [dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][tʃiː] .
Duke Xuan then rallied Duke Xi of Qi .
公爵 宣 然后 集结 公爵 习 的 齐 .
宣公乃纠合齐僖公,

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə][kəʊˈbɪərəɪt] [wɪð] [sɒŋ] ,
Desiring to cooperate with Song ,
渴望 到 合作 和 歌曲 ,
欲与宋、

[ðə; ði] [tuː] [steɪts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [meɪd] [piːs] .
The two states of Zheng made peace .
这 二 各州 的 郑 制成 和平 .
郑两国讲和,

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə] [miːt] [ɒn][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [taɪld] [ˈhaʊs] .
They agreed to meet on a certain day in a tiled house .
他们 同意 到 见面 在 一个 肯定 天 在 一个 瓷砖 房子 .
约定月日在瓦屋之地相会,

[blʌd] [əʊθ] ,
Blood oath ,
血 誓言 ,
歃血订盟,

[iːtʃ] [let][gəʊ][ɒv; əv][əʊld] [ˈgrʌdʒɪz] ,
Each let go of old grudges ,
每个 让 去 的 老的 怨恨 ,
各释旧憾,

[dʒuːk] [ʃæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sent] [ˈmesndʒər] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts][tuː; tə] [weɪ] .
Duke Shang of Song sent messengers to offer generous gifts to Wei .
公爵 尚 的 歌曲 发送 信使 到 提供 慷慨的 礼物 到 魏 .
宋殇公使人以重币遗卫,

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [əˈɡri:d] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði][dɒg] [hɪl] [fɜ:st] .
It was agreed that they would meet at the dog hill first .
它 曾是 同意 那 他们 会 见面 在 这 狗 爬坡道第一的 .
约先期在犬邱一面，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætəz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [dʒɛŋ]
Discussing matters concerning Zheng
讨论 事情 有关 郑
商议郑事，

[ðen] [ðeɪ] [rəʊd] [saɪd][baɪ][saɪd][tu:; tə][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] .
Then they rode side by side to the tiled roof .
然后 他们 骑 边 经过 边 到 这 瓷砖 屋顶 .
然后并驾至于瓦屋，

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][tʃi:] [əˈraɪvd] [æz; əz] [ˈʃedʒu:ld] .
Duke Xi of Qi arrived as scheduled .
公爵 习 的 齐 到达的 作为 已安排 .
齐僖公亦如期而至。

[ˈəʊnli] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [dɪd][nɒt] [əˈraɪv] .
Only Duke Zhuang of Zheng did not arrive .
仅有的 公爵 庄 的 郑 做过 不是 到达 .
惟郑庄公不到，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [sed] :
The Marquis of Qi said :
这 侯爵 的 齐 说 :
齐侯曰：

" [dʒɛŋ] [bi:ˈəʊ][ɪz][nɒt] [ˈkʌmɪŋ] . "
" Zheng Bo is not coming . "
" 郑 波 是 不是 未来 " .
“郑伯不来，

[ðə; ði] [pi:s] [tɔ:ks] [hæv; həv] [feɪld] !
The peace talks have failed !
这 和平 会谈 有 失败的 !
和议败矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [draɪv] [bæk] [tu:; tə] [ˈtʃaɪnə] .
He then intended to drive back to China .
他 然后 故意的 到 驾驶 后退 到 中国 .
便欲驾车回国，

[sɒŋ] [ɡɒŋ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒŋ] [ˈsteɪɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Song Gong insisted on staying to form an alliance .
歌曲 锣 坚持 在 入住 到 形式 一个 联盟 .
宋公强留与盟，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][tʃi:] [ˈaʊtwədli] [əˈɡri:d] ,
Although the Duke of Qi outwardly agreed ,
虽然 这 公爵 的 齐 向外 同意 ,
齐侯外虽应承，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [ə; eɪ] [wert] - [ænd; ənd] - [si:] [ˈætɪtʃu:d] .
He harbored a wait - and - see attitude .
他 藏匿 一个 等待 - 和 - 看 态度 .
中怀观望之意，

[ˈəʊnli] [sɒŋ]
Only Song
仅有的 歌曲

惟宋、

[wei] [ænd; ənd][hi:z; ɪz] [frend] [hæv; həv] [bi:n] [frendz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We **and** **his** **friend** **have** **been** **friends** **for** **a** **long** **time** .

魏 和 他的 朋友 有 到过 朋友们 为了 一个 长的 时间 .

卫交情已久，

[ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ] [di:p] [bɒnd][ænd; ənd] [ðen] [dɪ'spɜ:st] .
They **formed** **a** **deep** **bond** **and** **then** **dispersed** .

他们 形成 一个 深的 纽带 和 然后 分散的 .

深相结纳而散。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [hwa:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
At **that** **time** , **King** **Huan** **of** **Zhou** **wanted** **to** **dismiss** **the** **Duke** **of** **Zheng**

在 那 时间 , 国王 欢 的 周 通缉 到 解雇 这 公爵 的 郑

[frɒm; frəm][hi:z; ɪz][pəʊst] .
from **his** **post** .

从 他的 邮政 .

是时周桓王欲罢郑伯之政，

[hi:; hi] [rɪ'pleɪsd] [hɪm] [wɪð] [dju:k] [dʒi][ɒv; əv][gwɒʊ] .
He **replaced** **him** **with** **Duke** **Ji** **of** **Guo** .

他 替换 他 和 公爵 季 的 郭 .

以虢公忌父代之，

[dju:k] [dʒəʊ] , [wɪð] [hi:z; ɪz] [blæk] ['ʃəʊldə(r)] , ['strɒŋli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ'ti:] .
Duke **Zhou** , **with** **his** **black** **shoulder** , **strongly** **advised** **against** **it** .

公爵 周 , 和 他的 黑色的 肩膀 , 强烈 建议 反对 它 .

周公黑肩力谏，

[ðen] [hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:z]['fɑ:ðə(r)][æz; əz][ðə; ði] [raɪt] ['mɪnɪstə(r)] .
Then **he** **appointed** **Ji's** **father** **as** **the** **Right** **Minister** .

然后 他 任命 Ji 的 父亲 作为 这 正确的 部长 .

乃用忌父为右卿士，

[ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri]
Appointed **to** **govern** **the** **country**

任命 到 治理 这 国家

任以国政，

[dju:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [left] ['mɪnɪstə(r)] .
Duke **Zheng** **was** **the** **Left** **Minister** .

公爵 郑 曾是 这 左边 部长 .

郑伯为左卿士，

[ɪts] [dʒʌst][æŋ; ən] ['empti] [,repju'teɪ(ə)n] .
It's **just** **an** **empty** **reputation** .

它是 只是 一个 空的 名声 .

虚名而已。

[wen] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When **Duke** **Zhuang** **heard** **of** **this** ,

什么时候 公爵 庄 听到 的 这 ,

庄公闻之，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He **laughed** **and** **said** :

他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [aɪ][du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [kæŋ; kən] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ]['taɪt(ə)l] ! "
" I **do** **not** **believe** **that** **the** **King** **of** **Zhou** **can** **take** **away** **my** **title** **!** "

" 我 做 不是 相信 那 这 国王 的 周 能 拿 离开 我的 标题 ! "

“料周王不能夺吾爵也！”

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [hɜːd] [tʃiː] ,
Later , I heard Qi ,
之后 , 我 听到 齐 ,

后闻齐、

[sɒŋ] - ,
Song Hedang ,
歌曲 - ,

宋合党，

[ˈplæniŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs] ,
Planning for the sacrifice ,
规划 为了 这 牺牲 ,

谋于祭足，

[dʒi][zuː] [rɪˈplaɪd] :
Ji Zu replied :
季 祖 回复 :

祭足对曰：

" [təˈgeðə(r)] ,
" together ,
" 一起 ,

“齐、

[sɒŋ] [juˈɑːn][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][kləʊz] [frend] .
Song Yuan was not a close friend .
歌曲 元 曾是 不是 一个 关闭 朋友 :

宋原非深交，

[ɔːl] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɜː; əv] [weɪ] [ˈæktɪd][æz; əz][æn; ən] [ˌɪntəˈmiːdiəri] [ænd; ænd] [kəˈluːd] .
All because the Marquis of Wei acted as an intermediary and colluded .
全部 因为 这 侯爵 的 魏 行动 作为 一个 中介 和 串通 :

皆因卫侯居间纠合，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈælaɪz] ,
Although allies ,
虽然 盟国 ,

虽然同盟，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][maɪ] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
This is not my true intention .
这 是 不是 我的 真的 意图 :

实非本心，

[maɪ] [ɔːd] , [naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [dɪˈkriː] , [sprɛd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][tʃiː] .
My lord , now , by the king's decree , spread it to Qi .
我的 主 , 现在 , 经过 这 国王的 法令 , 传播 它 到 齐 :

主公今以王命并布于齐、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[ðæt] [ɪz] , [ˈmɑːkwɪs] - [kəˈluːd] [wɪð] [ˈmɑːkwɪs] [tʃiː] .
That is , Marquis Tuolu colluded with Marquis Qi .
那 是 , 侯爵 - 串通 和 侯爵 齐 :

即托鲁侯纠合齐侯，

[tuː; tə] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
To work together to attack the Song Dynasty
到 工作 一起 到 攻击 这 歌曲 王朝

协力讨宋，

[ˈlʌ; lu:] [ænd; ənd] [tʃi:] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [ˈbɔːdə(r)] .
Lu and Qi share a border .
鲁 和 齐 分享 一个 边界 .

鲁与齐接壤，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] ,
For the world of marriage ,
为了 这 世界 的 婚姻 ,

世为婚姻，

[ˈlʌ; lu:] [haʊz] [ˈkɒliːg] ,
Lu Hou's colleague ,
鲁 hou 的 同事 ,

鲁侯同事，

[tʃi:] [wɪl] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
Qi will not disobey .
齐 将要 不是 违 .

齐必不违，

[ˌsiː eɪˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[tʃɛŋ]
Cheng
程

邲、

[tʃʊ] -
Xu Zhuguo
徐 -

许诸国，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈsʌmənd] [baɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ](ə)n] .
They should also be summoned by proclamation .
他们 应该 还 是 被召唤 经过 公告 .

亦当传檄召之，

[fæŋ] [dʒɑːŋɔŋ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈti:] .
Fang Jiangong discussed it .
方 建工 讨论 它 .

方见公讨，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [əˈtend] ,
Those who do not attend ,
那些 WHO 做 不是 出席 ,

有不赴者，

" [muːv] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] . "
" Move your troops to attack them . "
" 移动 你的 军队 到 攻击 他们 . "

移师伐之。”

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [plæn] .
Duke Zhuang followed the plan .
公爵 庄 随后 这 计划 .

庄公依计，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['lɑ; luː] .

An envoy was sent to Lu .
一个 使者 曾是 发送 到 鲁 .

遣使至鲁，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['ækʃ(ə)n] ,

On the day of military action ,
在 这 天 的 军队 行动 ,

许以用兵之日，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['siːzɪŋ] [sɒŋ] ['terətri] ,

Invading and seizing Song territory ,
入侵 和 抓住 歌曲 领土 ,

侵夺宋地，

[ɔːl] [ɒv; əv] [aɪ 'tiː] [rɪ'tʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɜrt] [ɒv; əv] ['lɑ; luː] .

All of it returned to the State of Lu .
全部 的 它 返回 到 这 状态 的 鲁 .

尽归鲁国。

[prɪns] ['huːɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] [mæn] .

Prince Hui is a greedy and tyrannical man .
王子 惠 是 一个 贪婪的 和 强横 男人 .

公子翬乃贪横之徒，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'ɡriːd] .

He readily agreed .
他 容易 同意 .

欣然诺之，

[ɑːftə(r)] ['pleɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [bɔːd] ['lɑ; luː] ,

After playing for Lord Lu ,
后 玩耍 为了 主 鲁 ,

奏过鲁君，

[ðə; ði] [ə'ɡriːmənt] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiː] .

The agreement was relayed to the Marquis of Qi .
这 协议 曾是 转播 到 这 侯爵 的 齐 .

转约齐侯，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] - [kjuː] - .

He and Zheng Zaizhong Qiu Quqi .
他 和 郑 - 邱 - .

与郑在中邱取齐。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiː] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [jiː] - , [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] .

The Marquis of Qi appointed his younger brother , Yi Zhongnian , as general .
这 侯爵 的 齐 任命 他的 年轻 兄弟 , 易 - , 作为 一般的 .

齐侯使其弟夷仲年为将，

[θriː] ['hʌndrəd] ['kæərɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .

Three hundred carriages were dispatched .
三 百 马车 是 已派出 .

出车三百乘，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] ['lɑ; luː] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - ['huːɪ] , [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] .

The Marquis of Lu appointed his son , Gongzi Hui , as general .
这 侯爵 的 鲁 任命 他的 儿子 , - 惠 , 作为 一般的 .

鲁侯使公子翬为将，

[tuː] ['hʌndrəd] ['viːək(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .

Two hundred vehicles were dispatched .
二 百 车辆 是 已派出 .

出车二百乘，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][help] [dʒɛŋ] .
They came to help Zheng .
他们 来了 到 帮助 郑 .

前来助郑。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['pɜːsənəli] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [prɪns] [ly:] .
Duke Zhuang of Zheng personally appointed his son , Prince Lü .
公爵 庄 的 郑 亲自 任命 他的 儿子 , 王子 鲁 .

郑庄公亲统著公子吕、

[,dʒiː,eɪ'ou] [kuːmi] ,
Gao Qumi ,
高 库米 ,

高渠弥、

[jɪŋ] [keɪ,eɪ'ou] [ʃuː]
Ying Kao Shu
英 高 舒

颍考叔、

[ˈɡɑːŋsʌn] [iː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] ,
Gongsun E and his group of soldiers ,
公孙 闾 和 他的 团体 的 士兵 ,

公孙闾等一班将士，

[hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːndə(r)] .
He himself was the central commander .
他 他自己 曾是 这 中央 指挥官 .

自为中军，

[bɪld] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bænə(r)] .
Build a large banner .
建造 一个 大的 横幅 .

建大纛一面，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " ['miɑu][,eɪtʃjuː] " .
It is called " Miao Hu " .
它 是 称为 " 苗 胡 " .

名曰“螯弧”，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdʒ] " [ri'prəʊtʃ] [ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] " .
The inscription reads " Reproaching the Crimes of Heaven " .
这 题词 阅读 " 责备 这 犯罪 的 天堂 " .

上书“奉天讨罪”四大字，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [træns'pɔːtɪd] [baɪ] ['kæɪɪdʒ] .
It was transported by carriage .
它 曾是 运输 经过 运输 .

以辂车载之，

[brɪŋ] [ðə; ði] [red] [baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['æɪəʊ] .
Bring the red bow and arrow .
带来 这 红色的 弓 和 箭 .

将彤弓弧矢，

[sə'spendɪd] [ɒn][ðə; ði][kɑː(r)]
Suspended on the car
暂停 在 这 车

悬于车上，

[ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)l][wɒz; wəz] " ['mɪnɪstə] [huː] ['pʌnɪ] [kraɪmz] " .
The title was " Ministers Who Punish Crimes " .
这 标题 曾是 " 部长们 WHO 惩治 犯罪 " .

号为卿士讨罪，

[ʃi:] - [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] .
Yi Zhongnian commanded the left army .
易 - 命令 这 左边 军队 .

夷仲年将左军，

[prɪns] ['hu:ɪ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
Prince Hui commanded the right wing .
王子 惠 命令 这 正确的 翼 .

公子翬将右军，

[ʃəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd] [pre'sti:ʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

扬威耀武，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
They marched towards the State of Song .
他们 行军 向 这 状态 的 歌曲 .

杀奔宋国。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)]['hu:ɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mænz] [pleɪs] [fɜ:st] .
Young Master Hui went to the old man's place first .
年轻的 掌握 惠 去 到 这 老的 男人的 地方 第一的 .

公子翬先到老挑地方，

[ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The garrison commander led his troops out to meet them .
这 驻军 指挥官 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

守将引兵出迎，

[prɪns] ['hu:ɪ] ['breɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Prince Hui bravely took the lead .
王子 惠 勇敢地 采取 这 带领 .

被公子翬奋勇当先，

[ɪn][dʒʌst][wʌŋ]['bæt(ə)] , [ðə; ði] [sɒŋ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə][ə'bændən][ðeə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd]
In just one battle , the Song soldiers were forced to abandon their armor and
在 只是 一 战斗 , 这 歌曲 士兵 是 强制 到 放弃 他们的 盔甲 和
[dræg][ðeə(r)] ['wepənz] .
drag their weapons .
拖 他们的 武器 .

只一阵杀得宋兵弃甲曳兵，

[ðeɪ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They fled for their lives .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 .

逃命不迭，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
More than 250 people were captured .
更多的 比 - 人们 是 捕获 .

被俘者二百五十余人。

[prɪns] ['hu:ɪ] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] ['vɪktəri] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒen] .
Prince Hui sent a letter of victory to Duke Zheng .
王子 惠 发送 一个 信 的 胜利 到 公爵 郑 .

公子翬将捷书飞报郑伯，

[ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði][əʊld][mæn] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They welcomed the old man down to the village .
他们 欢迎 这 老的 男人 向下 到 这 村庄 .

就迎至老挑下寨，

[wen] [ðei] [met] ,
When they met ,
什么时候 他们 遇见 ,

相见之际，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈprɪznər] .
Present the captured prisoners .
展示 这 捕获 囚犯 .

献上俘获。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Zhuang was overjoyed .
公爵 庄 曾是 欣喜若狂 .

庄公大喜，

[ðei] [preɪzd] [aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
They praised it highly .
他们 赞扬 它 高度 .

称赞不绝口，

[ðə; ði] [ˈəʊɡʊnɪt] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈmerɪt] .
The shogunate was ordered to fill the first merit .
这 幕府 曾是 订购 到 充满 这 第一的 优点 .

命幕府填上第一功，

[ˈslɔ:tərɪŋ] [ə; eɪ] [kaʊ] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] ,
Slaughtering a cow to feed the warriors ,
屠宰 一个 奶牛 到 喂养 这 战士 ,

杀牛飧士，

[rest] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] ,
Rest for three days ,
休息 为了 三 天 ,

安歇三日，

[ðen] [ðei] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] .
Then they divided their forces to advance .
然后 他们 分割 他们的 力量 到 进步 .

然后分兵进取。

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [jɪŋ] [keɪ,eɪˈoʊ] [ju:] [ænd; ənd] [prɪns] [ˈhu:ɪ][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒi:,eɪˈoʊ] [ˈsɪti]
He ordered Ying Kao Shu and Prince Hui to lead troops to attack Gao City
他 订购 英 高 舒 和 王子 惠 到 带领 军队 到 攻击 高 城市
.
:
.

命颍考叔同公子翬领兵攻打郕城，

[prɪns] [ly:][wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] ;
Prince Lü was there to provide assistance ;
王子 鲁 曾是 那里 到 提供 协助 ;

公子吕接应；

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [i:] [ænd; ənd][ji:] - [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [dɪˈfensɪv]
He ordered Gongsun E and Yi Zhongnian to lead troops to attack the defensive city
他 订购 公孙 阍 和 易 仲年 到 带领 军队 到 攻击 这 防守
城市 .

命公孙阍同夷仲年领兵攻打防城，

[dʒiː,eɪ'oo] [kuːmi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [ə'sɪst] .
Gao Qumi was there to assist .
高 库米 曾是 那里 到 协助 .

高渠弥接应。

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ][əʊld][kæmp] .
Settle down in the old camp .
定居 向下 在 这 老的 营 .

将老营安扎老挑，

[ðeɪ] [ˈlɪsnd] [ɪn'tentli] [tuː; tə] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
They listened intently to reports of victory .
他们 听着 专注地 到 报告 的 胜利 .

专听报捷。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒuːk] [jæn] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈkɪŋdəmz]
Meanwhile, Duke Shang of Song heard that the armies of the three kingdoms

[hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈterətɪrɪ] .
had entered the territory .
有 进入 这 领土 .

却说宋殇公闻三国兵已入境，

[ˈstɑːtld] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈæʃ(ə)n] .
Startled, his face turned ashen .
惊慌 , 他的 脸 转向 铁青 .

惊得面如土色，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsaɪmə] [kɒŋ] [fuːdʒiːə][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
He urgently summoned Sima Kong Fujia to ask for advice .
他 紧急 被召唤 西玛 孔 福佳 到 问 为了 建议 .

急召司马孔父嘉问计，

[kɒŋ] [fuːdʒiːə] [rɪ'pɔːtɪd] :
Kong Fujia reported :
孔 福佳 据报道 :

孔父嘉奏曰：

" [aɪ][wʌns] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] . "
" I once sent someone to the capital to inquire . "
" 我 一次 发送 某人 到 这 首都 到 查询 . "

“臣曾遣人到王城打听，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [sɒŋ] .
There was no order to attack Song .
那里 曾是 不 命令 到 攻击 歌曲 .

并无伐宋之命，

[dʒɛŋ] [kleɪmd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ˈɔːdəs] .
Zheng claimed he was acting on orders .
郑 声称 他 曾是 表演 在 订单 .

郑托言奉命，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [truː] [ˈdestəni] .
It is not true destiny .
它 是 不是 真的 命运 .

非真命也，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[lu:t] [fel] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] ['dʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [prə'si:dʒə(r)] .

Lute fell into his ear during the procedure .
琵琶 跌倒 进入 他的 耳朵 期间 这 程序 .

鲁特堕其术中耳，

[haʊ'evə(r)] , [wʌns] [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju'naɪtɪd] ,

However , once the three kingdoms were united ,
然而 , 一次 这 三 王国 是 团结的 ,

然三国既合，

[ɪts] ['paʊə(r)] [ɪz] ['tru:li] [ʌn'mætɪt] .

Its power is truly unmatched .
它是 力量 是 真的 无与伦比 .

其势诚不可争锋。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ,

For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [sə'lu:ʃ(ə)n] .

There is only one solution .
那里 是 仅有的 一 解决方案 .

惟有一策，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [fɔ:s] [dʒɛŋ] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .

This could force Zheng to retreat without a fight .
这 可以 力量 郑 到 撤退 没有 一个 斗争 .

可令郑不战而退。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第11/205页

[dju:k] [ʃæn] [sed] :
Duke Shang said :
公爵 尚 说 :

殇公曰：

[dʒɛŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['benɪfɪtɪd] .
Zheng has already benefited .
郑 有 已经 受益 .

“郑已得利，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [səʊ] ['heɪstɪli] ?
Are you willing to retreat so hastily ?
是 你 愿意的 到 撤退 所以 草草 ？

肯遽退乎？ ”

[kɒŋ] ['fu:]['dʒi:ə] [sed] :
Kong Fu Jia said :
孔 傅 贾 说 :

孔父嘉曰：

" [dʒɛŋ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔ:dərs] . "
" Zheng falsely claimed to be acting on the king's orders . "
" 郑 错误地 声称 到 是 表演 在 这 国王的 订单 . "

“郑假托王命，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['neɪŋz] .
He summoned all the nations .
他 被召唤 全部 这 国家 .

遍召列国。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [em 'i:] [naʊ] ,
Those who follow me now ,
那些 WHO 跟随 我 现在 ,

今相从者，

['əʊnli][tʃi:] ,
Only Qi ,
仅有的 齐 ,

惟齐、

[ðə; ði] [tu:] [steɪts] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] ,
The two states of Lu ,
这 二 各州 的 鲁 ,

鲁两国耳，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ɡeɪt]
The Battle of the East Gate
这 战斗 的 这 东方 门

东门之役，

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ˌsi: er'aɪ] , <u>Cai</u> , 蔡 ,	蔡、
[lɪst] , <u>List</u> , 列表 ,	陈、
[lu:z] ['kɒli:g] , <u>Lu's colleague</u> , 卢氏 同事 ,	鲁同事，
[ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] ['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɛŋz] [braɪbz] . <u>Lu was greedy for Zheng's bribes</u> . 鲁 曾是 贪婪的 为了 郑的 贿赂 .	鲁贪郑赂，
[tʃɛn] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [pɪŋ] , <u>Chen and Zheng Ping</u> , 陈 和 郑 平 ,	陈与郑平，
[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒɔɪnd] [dʒɛŋz] ['fækʃ(ə)n] . <u>They all joined Zheng's faction</u> . 他们 全部 加入 郑的 派 .	皆入郑党，
[wɒt] [ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] <u>What is not possible</u> 什么 是 不是 可能的	所不致者，
[ˌsi: er'aɪ] , <u>Cai</u> , 蔡 ,	蔡、
[weɪ] [ji:; ji] . <u>Wei Ye</u> . 魏 叶 .	卫也。
[dʒɛŋ] - [wɪl] [bi:; bi] [hɪə(r)] . <u>Zheng Junqin will be here</u> . 郑 - 将要 是 这里 .	郑君亲将在此，
[ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [pə'destriənz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] ['prɒspə(r)] . <u>The chariots and pedestrians will surely prosper</u> . 这 战车 和 行人 将要 一定 繁荣 .	车徒必盛，
[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['empti] . <u>The country is empty</u> . 这 国家 是 空的 .	其国空虚。
[maɪ] [lɔ:d] [sɪn'sɪəli] ['ɒfəd] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [braɪb] . <u>My lord sincerely offered a generous bribe</u> . 我的 主 真挚地 提供 一个 慷慨的 贿赂 .	主公诚以重赂，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [gɑːd] [ɪn] [dɪˈstres] .
He sent an envoy to the guard in distress .
他 发送 一个 使者 到 这 警卫 在 痛苦 .
遣使告急于卫，

[tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][siː erˈaɪ] ,
To unite the state of Cai ,
到 团结 这 状态 的 蔡 ,
使纠合蔡国，

[ə; eɪ] [laɪt] [truːp] [əˈtæk] [ɒn] [dʒɛŋ] ,
A light troop attack on Zheng ,
一个 光 部队 攻击 在 郑 ,
轻兵袭郑，

[wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)] [əˈtæk] ,
When the ruler of Zheng heard that his country was under attack ,
什么时候 这 统治者 的 郑 听到 那 他的 国家 曾是 在下面 攻击 ,
郑君闻己国受兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪˈtʌːn] [tuː; tə][ðeə(r)][pəʊsts][ænd; ənd] [seɪv] [ðəmˈselvz] .
They must return to their posts and save themselves .
他们 必须 返回 到 他们的 帖子 和 节省 他们自己 .
必返旆自救。

[ˈɑːftə(r)] [dʒɛŋz] [ˈɑːmi] [wɪðˈdruː] ,
After Zheng's army withdrew ,
后 郑的 军队 退出 ,
郑师既退，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[wɪl] [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈluːˌnɛŋ] [biː; bi][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [left] ?
Will Shandong Luneng be the only one left ?
将要 山东 鲁能 是 这 仅有的 一 左边 ?
鲁能独留乎？ ”

[dʒuːk] [[æŋ] [sed] :
Duke Shang said :
公爵 尚 说 :
殇公曰：

" [jɔː(r); jə(r)][plæn][ɪz] [gʊd] . "
" Your plan is good . "
" 你的 计划 是 好的 . "
“卿策虽善，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [juː; jʊ] [huː] [went] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
However , it was not you who went in person .
然而 , 它 曾是 不是 你 WHO 去 在 人 .
然非卿亲往，

[ðə; ði] [gɑːdz] [meɪ] [nɒt] [muːv] [ɪˈmiːdiətli] .
The guards may not move immediately .
这 守卫 可能 不是 移动 立即地 .
卫兵未必即动。”

[kɒŋ] [ˈfuː][ˈdʒiːə] [sed] :
Kong Fu Jia said :
孔 傅 贾 说 :
孔父嘉曰：

" [ai][æɪ; ʃəl] [li:d] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [tru:ps] . "

" **I shall lead a contingent of troops** . "

" 我 将 带领 一个 队伍 的 军队 . "

"臣当引一枝兵，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][si: eɪ'aɪ] ['taʊnʃɪp] .

He served as a guide for Cai Township .

他 服务 作为 一个 指导 为了 蔡 乡 .

为蔡乡导。”

[dju:k] [ʃæn] [ðen] ['ɔ:dəd] [tu:] ['hʌndrəd] [t'jæri:əts] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .

Duke Shang then ordered two hundred chariots and attendants .

公爵 尚 然后 订购 二 百 战车 和 服务员 .

殇公即简车徒二百乘，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [kɒŋ] [fu:dʒi:ə][æz; əz][dʒen(ə)rəl] .

He appointed Kong Fujia as general .

他 任命 孔 福佳 作为 一般的 .

命孔父嘉为将，

['kæriɪŋ] [gəʊld] ,

Carrying gold ,

携带 金子 ,

携带黄金、

[waɪt] [dʒeɪd] ,

White jade ,

白色的 玉 ,

白璧、

['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['kʌləd] ['sætɪn] ,

Items such as colored satin ,

项目 这样的 作为 有色 缎 ,

彩缎等物，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] ,

Arriving in the State of Wei under the starry night ,

抵达 在 这 状态 的 魏 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜来到卫国，

[ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒen] .

They requested that the ruler of Wei lead an army to attack Zheng .

他们 请求 那 这 统治者 的 魏 带领 一个 军队 到 攻击 郑 .

求卫君出师袭郑。

[dju:k] [fu:'æn][ɒv; əv] [weɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [gifts] .

Duke Xuan of Wei accepted the gifts .

公爵 宣 的 魏 公认 这 礼物 .

卫宣公受了礼物，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [raɪt] [t'ʃɑ:nsələ(r)] [fu:] [wɪð] [tru:ps] [tu:; tə][dʒɔɪn] [kɒŋ] [fu:dʒi:ə][ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz]

He dispatched Right Chancellor Chou with troops to join Kong Fujia in a surprise

他 已派出 正确的 校长 周 和 军队 到 加入 孔 福佳 在 一个 惊喜

[ə'tæk] [ˈvaɪə][ə; eɪ] ['si:kɹət] [ru:t] .

attack via a secret route .

攻击 通过 一个 秘密 路线 .

遣右宰丑率兵同孔父嘉从间道出其不意，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [zɪŋjæŋ] .

They were heading straight for Xingyang .

他们 是 标题 直的 为了 荥阳 .

直逼荥阳。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][dʒi][zu:] ['hʌrɪdli] ['ɪʃu:d] ['ɔ:dərs] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Crown Prince and Ji Zu hurriedly issued orders to defend the city .
这 王冠 王子 和 季 祖 匆匆 发布 订单 到 保卫 这 城市 .
世子忽同祭足急忙传令守城，

[ɔ:l'redi] [sɒŋ] ,
Already Song ,
已经 歌曲 ,
已被宋、

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [weɪ]
The soldiers of Wei
这 士兵 的 魏
卫之兵，

[ðeɪ] [lu:t] [ɪk'stensɪvli] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They looted extensively outside the city walls .
他们 被洗劫一空 广泛地 外部 这 城市 墙壁 .
在郭外大掠一番，

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] , ['laɪvstɒk] , [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
They abducted countless people , livestock , and supplies .
他们 被绑架 无数 人们 , 家畜 , 和 补给品 .
掳去人畜辘重无算。

[raɪt] [tʃɑ:nsələ(r)] [ʃu:] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Right Chancellor Chou then intended to attack the city .
正确的 校长 周 然后 故意的 到 攻击 这 城市 .
右宰丑便欲攻城，

[kɒŋ] ['fu:][dʒi:ə] [sed] :
Kong Fu Jia said :
孔 傅 贾 说 :
孔父嘉曰：

" [ɔ:l] ['səʊldʒəz] [hu:] [ə'tæk] [ʌðə(r)z] "
" All soldiers who attack others "
" 全部 士兵 WHO 攻击 其他的 "
“凡袭人之兵，

[haʊ'evə(r)] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌnpri'peəɪdnəs]
However , taking advantage of their unpreparedness
然而 , 采取 优势 的 他们的 准备不足
不过乘其无备，

[stɒp] [wen] [ju:v] [meɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['prɒfɪt] .
Stop when you've made your profit .
停止 什么时候 你已经 制成 你的 利润 .
得利即止，

[ɪf] [dʌnz] ['ɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] [ðə; ði] ['fɔ:tɪfard] ['sɪti] . . .
If Dun's army were to besiege the fortified city . . .
如果 邓的 军队 是 到 围攻 这 强化 城市 . . .
若顿师坚城之下，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm] .
Duke Zheng returned with his troops to rescue him .
公爵 郑 返回 和 他的 军队 到 救援 他 .
郑伯还兵来救，

[aɪ][eɪ'em] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
I am attacked from both sides .
我 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
我腹背受敌，

[ɪts] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [ɪn][bed] .
It's like sitting in bed .
它是 喜欢 坐着 在 床 .

是坐困耳，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ɔːtkʌt] [frɒm; frəm] [daɪ] .
It would be better to take the shortcut from Dai .
它 会 是 更好的 到 拿 这 捷径 从 戴 .

不若借径于戴，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [rɪ'tɜːnd] .
The entire army returned .
这 全部的 军队 返回 .

全军而返，

[wen] [maɪ] [truːps] [liːv] [dʒɛŋ] . . .
When my troops leave Zheng . . .
什么时候 我的 军队 离开 郑 . . .

度我兵去郑之时，

[dʒɛŋ] [dʒʌŋ][ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ] [liːv] [sɒŋ] !
Zheng Jun should also leave Song !
郑 俊 应该 还 离开 歌曲 !

郑君亦当去宋矣！ ”

[raɪt] ['mɪnɪstə(r)] [ʃuː] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Right Minister Chou followed his advice .
正确的 部长 周 随后 他的 建议 .

右宰丑从其言，

[hiː; hi] [kɔːzd] ['piːp(ə)l][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [pɑːθ] [frɒm; frəm] [daɪ] .
He caused people to borrow a path from Dai .
他 导致 人们 到 借 一个 小路 从 戴 .

使人假道于戴，

[ðə; ði] [daɪ] ['piːp(ə)l] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðeə(r)] ['kʌntri] .
The Dai people suspected that they were about to attack their country .
这 戴 人们 怀疑 那 他们 是 关于 到 攻击 他们的 国家 .

戴人疑其来袭己国，

[kləʊz] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Close the city gates .
关闭 这 城市 大门 .

闭上城门，

['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlɪz] .
Soldiers were given and they were sent to the city walls .
士兵 是 给定 和 他们 是 发送 到 这 城市 墙壁 .

授兵登陴。

[kɒŋ] ['fuː][ˈdʒiːə][wɒz; wəz] ['fɜːəriəs] .
Kong Fu Jia was furious .
孔 傅 贾 曾是 狂怒 .

孔父嘉大怒，

[ten] [maɪlɪz] [frɒm; frəm] -
Ten miles from Daicheng
十 英里 从 -

离戴城十里，

[ðə; ði] [raɪt] ['mædʒɪstreɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [kæmps] , [frʌnt]
The right magistrate and the magistrate were divided into two camps , front
这 正确的 地方法官 和 这 地方法官 是 分割 进入 二 营地 , 正面
[ænd; ənd] [bæk] .
and back .
和 后退 .

同右宰丑分作前后两寨，

[prɪ'peə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Prepare to attack the city .
准备 到 攻击 这 城市 .

准备攻城，

[daɪ][ɑːr iː 'en][held] [fɜːm] ,
Dai Ren held firm ,
戴 任 握住 公司 ,

戴人固守，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
They repeatedly went out of the city to engage in battle .
他们 反复 去 出去 的 这 城市 到 从事 在 战斗 .

屡次出城交战，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [ə'tʃiːvd] [sʌm; səm] [sək'sesɪz] .
Both sides achieved some successes .
两个都 侧面 已达成 一些 成功 .

互有斩获。

[kɒŋ] [fuːdʒiːə] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][siː eɪ'aɪ][tuː; tə] [rɪ'kwest] ['mɪlətri] [ə'sɪstəns]
Kong Fujia sent an envoy to the State of Cai to request military assistance
孔 福佳 发送 一个 使者 到 这 状态 的 蔡 到 要求 军队 协助
.
:
.

孔父嘉遣使往蔡国乞兵相助，

[aɪ 'tiː][gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [jɪŋ] [keɪeɪ'oʊ] [ʃuː] [ænd; ənd][ʌðə(r)z][hæd; həd] [ɔː'lredi] ['kæptʃəd]
At this time , Ying Kao Shu and others had already captured Gaocheng .
在 这 时间 , 英 高 舒 和 其他的 有 已经 捕获 藁城 .

此时颍考叔等已打破郕城，

['gɑːŋsʌŋ] [ɪː][ænd; ənd][ʌðə(r)z][ɔːlsəʊ] [brʌʊk] [θruː] [ðə; ði] [dɪ'fensɪv] ['sɪti] .
Gongsun E and others also broke through the defensive city .
公孙 阍 和 其他的 还 打破 通过 这 防守 城市 .

公孙阍等亦打破防城，

[ɪːtʃ] [sent] ['mesndʒəɪ] [tuː; tə] [dʒeɪŋ] - [kæmp][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Each sent messengers to Zheng Bolao's camp to report the victory .
每个 发送 信使 到 郑 - 营 到 报告 这 胜利 .

各遣人于郑伯老营报捷，

[dʒʌst] [ðen] , [æn; ən]['ɜːdʒənt] ['mesɪdʒ] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Just then , an urgent message arrived from the crown prince .
只是 然后 , 一个 紧迫的 信息 到达的 从 这 王冠 王子 .

恰好世子忽告急文书到来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [dʒɛŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [wɪl] [duː; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] ？
I wonder what Zheng Bo will do about this ？
我 想知道 什么 郑 波 将要 做 关于 这 ？
不知郑伯如何处置？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][ˈsev(ə)n] : [ˈgɑːŋsʌn] [iː] [kən'tend] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [ˈʃuːts] [keɪ,erˈoʊ] [ʃuː] ；
Chapter Seven : Gongsun E contends for the chariot and shoots Kao Shu ；
章 七 ； 公孙 E 认为 为了 这 战车 和 芽 高 舒 ；
[prɪns] [ˈhuːɪ][ˈprez(ə)nts] [ˈflætərɪŋ] [ˈtreitə] [tuː; tə] [djuːk] [jɪn] .
Prince Hui presents flattering traitors to Duke Yin .
王子 惠 礼物 奉承 叛徒 到 公爵 阴 .
第七回 公孙阏争车射考叔 公子翬献谄贼隐公

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪˈsiːvd] [æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈletə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][eə(r)]
It is said that Duke Zhuang of Zheng received an urgent letter from his heir
它 是 说 那 公爵 庄 的 郑 已收到 一个 紧迫的 信 从 他的 继承人
[əˈpærənt] .
apparent .
明显 .
话说郑庄公得了世子忽告急文书，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuː] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [truːps] .
Immediately issue an order to return the troops .
立即地 问题 一个 命令 到 返回 这 军队 .
即时传令班师，

[ʃiː] -
Yi Zhongnian
易 -
夷仲年、

[prɪns] [ˈhuːɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Prince Hui and others ,
王子 惠 和 其他的 ,
公子翬等，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][kæmp][tuː; tə] [siː] [dʒɛŋ] [ˌbiː ˈəʊ][ænd; ənd] [sed] :
He personally came to the old camp to see Zheng Bo and said :
他 亲自 来了 到 这 老的 营 到 看 郑 波 和 说 :
亲到老营来见郑伯曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)][ˈraɪdɪŋ] [haɪ] [ɒn][ðeə(r)] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [ədˈvɑːns] . " " **The young generals are riding high on their victory and eager to advance .** " "
" 这 年轻的 将军们 是 骑术 高的 在 他们的 胜利 和 渴望的 到 进步 . " "
“小将等乘胜正欲进取，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Suddenly , he received the order to withdraw his troops .
突然 , 他 已收到 这 命令 到 提取 他的 军队 .
忽闻班师之命，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？
何也？ ”

[dʒu:k] [dʒʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] ['kʌnɪŋ] , ['ru:θləs] , [ænd; ənd] [waɪz] .
Duke Zhuang was cunning , ruthless , and wise .
公爵 庄 曾是 狡猾 , 无情 , 和 明智的 .

庄公奸雄多智，

['hɪd(ə)n] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
Hidden Song Dynasty
隐 歌曲 王朝

隐下宋、

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [dʒɛŋ] [baɪ] [weɪ]
The attack on Zheng by Wei
这 攻击 在 郑 经过 魏

卫袭郑之事，

['əʊnli] [sed] :
Only said :
仅有的 说 :

只云：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] . "
" I have been ordered to attack the Song Dynasty . "
" 我 有 到过 订购 到 攻击 这 歌曲 王朝 . "

“寡人奉命讨宋，

[naʊ] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['mɪlətri] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][su:'prɪəriə(r)]['neɪf(ə)n] ,
Now , relying on the military might of the superior nation ,
现在 , 依靠 在 这 军队 可能 的 这 优越的 国家 ,

今仰仗上国兵威，

[si:z] [tu:] [taʊnz] ,
Seize two towns ,
抢占 二 城镇 ,

割取二邑，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['wɒrənt] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði][lənd] [stript] [ə'weɪ] .
That is enough to warrant the punishment of having the land stripped away .
那 是 足够的 到 保证 这 惩罚 的 拥有 这 土地 脱衣舞 离开 .

已足当削地之刑矣。

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋，

[wæŋ] -
Wang Shangjue
王 -

王上爵，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] ['ɒnəd] [ðem; ðəm] .
The royal family has always respected and honored them .
这 皇家 家庭 有 总是 受人尊敬 和 荣幸 他们 .

王室素所尊礼，

[haʊ] [deə(r)][ai][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] ?
How dare I ask for more ?
如何 敢 我 问 为了 更多的 ?

寡人何敢多求？

[ðə; ði]['teɪkən][dʒi:er'əʊ] ,
The taken Gao ,
这 已采取 高 ,

所取郃、

[dɪˈfend] [ðə; ði] [tu:] [ˈkaunti] ,
Defend the two counties ,
保卫 这 二 县 ,

防两邑，

[tʃi:] [ænd; ənd] [ˈlʌ; lu:] [i:tʃ] [rɪˈsi:vɪd] [wʌn] .
Qi and Lu each received one .
齐 和 鲁 每个 已收到 一 .

齐鲁各得其一，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [bi;; bi] [ˈselfɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈslɑ:tɪst] .
I dare not be selfish in the slightest .
我 敢 不是 是 自私 在 这 丝毫 .

寡人毫不敢私。”

[ʃi:] - [sed] :
Yi Zhongnian said :
易 - 说 :

夷仲年曰：

" [ðə; ði] [su:ˈprɪəriə(r)] [steɪt] , [baɪ] [ˈɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪz] [ˈsʌməniŋ] [æn; ən] [ˈɑ:mi] . "
" The superior state , by order of the king , is summoning an army . "
" 这 优越的 状态 , 经过 命令 的 这 国王 , 是 召唤 一个 军队 . "

“上国以王命征师，

[ˈaʊə(r)] [ˈkaʊnti] [ɪz] [ˈrʌniŋ] [əˈraʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈfrenzi] .
Our county is running around in a frenzy .
我们的 县 是 跑步 大约 在 一个 狂热 .

敝邑奔走恐后，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈəʊnli] [ˈnæt(ə)rəl] [tu;; tə] [əʊ] [ˈkɜ:təsi] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈefət] [ænd; ənd]
It is only natural to show courtesy for a small amount of effort and
它 是 仅有的 自然的 到 展示 礼貌 为了 一个 小的 数量 的 努力 和
[ˈefət] .
effort .
努力 .

少效微劳礼所当然，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)] [deə(r)] [tu;; tə] [əkˈsept] [ə; eɪ] [fi:f] .
I would never dare to accept a fief .
我 会 绝不 敢 到 接受 一个 封地 .

决不敢受邑。

" [hi;; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈklaɪnd] . "
" He repeatedly declined . "
" 他 反复 拒绝 . "

“谦让再三。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [rɪˈfju:zɪz] [tu;; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [lənd] . . . "
" Since the young master refuses to accept the land . . . "
" 自从 这 年轻的 掌握 拒绝 到 接受 这 土地 . . . "

“既公子不肯受地，

[bəʊθ] [taʊnz] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] .
Both towns served the Marquis of Lu .
两个都 城镇 服务 这 侯爵 的 鲁 .

二邑俱奉鲁侯，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [aʊt'stændɪŋ] [kɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n] .
This is to reward the young master for his outstanding contribution .
这 是 到 报酬 这 年轻的 掌握 为了 他的 杰出的 贡献 .

以酬公子老挑首功之劳。

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)]['hu:ɪ][dɪd][nɒt] [rɪ'fju:z] [æt; ət][ɔ:l] . "
" Young Master Hui did not refuse at all . "
" 年轻的 掌握 惠 做过 不是 拒绝 在 全部 . "

"公子翬更不推辞，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtju:d] .
He bowed and expressed his gratitude .
他 鞠躬 和 表达 他的 感激 .

拱手称谢。

[ə'nʌðə(r)] ['dɪfrəns] [wɪl] [bi:; bi] ,
Another difference will be ,
其他 不同之处 将要 是 ,

另差别将，

['li:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [dʒi:,er'oo] ,
Leading troops to defend Gao ,
领导 军队 到 保卫 高 ,

领兵分守郕、

[fæŋ] -
Fang Eryi
方 -

防二邑，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] ['dʒenərəsli] [rɪ'wɔ:dɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .
Duke Zhuang generously rewarded his army .
公爵 庄 慷慨地 奖励 他的 军队 .

庄公大犒三军，

[bɪ'fɔ:(r)] ['pɑ:ɪŋ] [wɪð] [ji:] - ,
Before parting with Yi Zhongnian ,
前 离别 和 易 - ,

临别与夷仲年、

[prɪns] ['hu:ɪ] ['sækrɪfaɪst] [ə; eɪ][sækrɪ'fɪ(ə)l][ˈænɪm(ə)l][tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [əʊθ] :
Prince Hui sacrificed a sacrificial animal to form an oath :
王子 惠 牺牲 一个 献祭 动物 到 形式 一个 誓言 :

公子翬刑牲而盟：

" [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [ʃeəd] ['kɒmən] [ˈtrʌb(ə)lz] [ænd; ənd] [helpt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] . "
" The three kingdoms shared common troubles and helped each other . "
" 这 三 王国 共享 常见的 麻烦 和 帮助 每个 其他 . "

“三国同患相恤，

[ˈleɪtə(r)] , [ˈveəriəs] [ˈmɪlətri] [ˈju:nɪts][prə'vaɪdɪd] [ˈtʃæri:əts] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
Later , various military units provided chariots to assist them .
之后 , 各种各样的 军队 单位 假如 战车 到 协助 他们 .

后有军事各出兵车为助，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɒntrə'dɪkt] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
If you contradict this statement ,
如果 你 顶撞 这 陈述 ,

如背此言，

[ðə; ði][gɒdʒ] [wɪl] [nɒt] [fə'ɡɪv] ！
The gods will not forgive ！
这 神 将要 不是 原谅 ！

神明不宥！

" [ˈspi:kɪŋ] [ˈəʊnli][pɒv; əv][ʃi:] - [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . . . "
" Speaking only of Yi Zhongnian's return to his country . . . "
" 请讲 仅有的 的 易 - 返回 到 他的 国家 . . . "

"单说夷仲年归国，

[wen] [hi:; hi] [met] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][pɒv; əv][tʃi:] ,
When he met Duke Xi of Qi ,
什么时候 他 遇见 公爵 习 的 齐 ；

见齐僖公，

[ðɪs] [ˈdi:teɪlz] [ðə; ði] [priˈkɔːfənz] [ˈteɪkən] .
This details the precautions taken .
这 细节 这 防范措施 已采取 .

备述取防之事。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

僖公曰：“

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [pɒv; əv] [ˈʃɪmɪn]
The Alliance of Shimen
这 联盟 的 石门

石门之盟，

- [lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [taɪmz] [pɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] -
' Let's go together in times of trouble '
- 我们来吧 去 一起 在 时代 的 麻烦 -

‘有事相偕’，

[ɔːlˈðəʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [ˈteɪkən][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Although we have now taken the city ,
虽然 我们 有 现在 已采取 这 城市 ；

今虽取邑，

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈraɪtəli] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
It should rightfully belong to Zheng .
它 应该 理所当然地 属于 到 郑 .

理当归郑。

[ʃi:] - [sed] :
Yi Zhongnian said :
易 - 说 :

"夷仲年曰：

" [dʒɛŋ] [bi: ˈəʊ] [rɪˈfju:zd] . "
" Zheng Bo refused . "
" 郑 波 拒绝 . "

“郑伯不受，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
They were all returned to the Marquis of Lu .
他们 是 全部 返回 到 这 侯爵 的 鲁 .

并归鲁侯矣。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪˈɡɑːdɪd] [dju:k] [dʒɛŋ] [æz; əz][ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɑːʃ(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n] .
Duke Xi regarded Duke Zheng as the most impartial person .
公爵 习 认为 公爵 郑 作为 这 最多 公正 人 .

"僖公以郑伯为至公，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [preɪz] .
They **were** **full** **of** **praise** .
他们 是 满的 的 称赞 .

称叹不已。

[ðen] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [dʒɛŋ] [boʊz] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːn] ,
Then , **regarding** **Zheng** **Bo's** **triumphant** **return** ,
然后 , 关于 郑 博的 凯 返回 ,
再说郑伯班师，

[ˌhɑːfweɪ] [θruː] [ðə; ðɪ] ['dʒɜːni] ,
Halfway **through** **the** **journey** ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ðen] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ə'hʌðə(r)] ['dɒkjumənt] [frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] ['kʌntri] .
Then **I** **received** **another** **document** **from** **my** **own** **country** .
然后 我 已收到 其他 文档 从 我的 自己的 国家 .
又接得本国文书一道，

[ɪn'tɜːn(ə)l] [neɪm] :
Internal **name** :
内部的 姓名 :

内称：

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song **Dynasty**
歌曲 王朝

“宋、

[weɪ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tə'wɔːdz] [daɪ] .
Wei **has** **already** **moved** **his** **troops** **towards** **Dai** .
魏 有 已经 已搬 他的 军队 向 戴 .
卫已移兵向戴矣。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke **Zhuang** **laughed** **and** **said** :
公爵 庄 笑了 和 说 :

"庄公笑曰：“

[aɪ] [njuː] ['pɜːfɪktli] [wel] [ðæt] ['haɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['kʌntrɪz] [kʊd; kəd] [ə'kʌmplɪʃ] ['eniθɪŋ] .
I **knew** **perfectly** **well** **that** **neither** **of** **those** **countries** **could** **accomplish** **anything** .
我 知道 完美 出色地 那 两者都不 的 那些 国家 可以 完成 任何事物 .

吾固知二国无能为也。

[haʊ'evə(r)] , [kɒŋ] - [njuː] ['hʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
However , **Kong** **Fuzhi** **knew** **nothing** **about** **military** **affairs** .
然而 , 孔 - 知道 没有什么 关于 军队 事务 .

然孔父嘉不知兵，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] [huː] [traɪz] [tuː; tə] [seɪv] [ðəm'selvz] ['əʊnli][tuː; tə] [ðen] [tɜːn] [ðeə(r)]['æŋɡə(r)][ɒn]
Is **there** **anyone** **who** **tries** **to** **save** **themselves** **only** **to** **then** **turn** **their** **anger** **on**
是 那里 任何人 WHO 尝试 到 节省 他们自己 仅有的 到 然后 转动 他们的 愤怒 在
[ʌðə(r)z] ?
others ?
其他的 ?

乌有自救而复迁怒者？

[aɪ] [ʊd; ʃəd] [juːz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] .
I **should** **use** **a** **plan** **to** **take** **them** **down** .
我 应该 使用 一个 计划 到 拿 他们 向下 .

吾当以计取之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪjuːd] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] .
He then issued orders to the four generals .
他 然后 发布 订单 到 这 四 将军们 .
"乃传令四将，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][fɔː(r)] [tiːmz] ,
Divided into four teams ,
分割 进入 四 团队 ,
分为四队，

[iːtʃ] [geɪv] [ðeə(r)][ədˈvaɪs] .
Each gave their advice .
每个 给予 他们的 建议 .
各各授计，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæɡ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈlaɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [drʌm] ,
Holding a gag in his mouth and lying down to play the drum ,
保持 一个 插科打诨 在 他的 嘴 和 说谎 向下 到 玩 这 鼓 ,
衔枚卧鼓，

[ænd; ənd][həʊp] [ðæt] [daɪ][ɡwɒʊ] [wɪl] [ədˈvɑːns] .
And hope that Dai Guo will advance .
和 希望 那 戴 郭 将要 进步 .
并望戴国进发。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sɒŋ] . . .
Let's talk about Song . . .
我们来吧 讲话 关于 歌曲 . . .
再说宋、

[weɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈtækt] [daɪ] .
Wei and his troops attacked Dai .
魏 和 他的 军队 遭到攻击 戴 .
卫合兵攻戴，

[ðeɪ] [ˈɔːləʊ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [pʊ; əv][ðə; ði][siː eɪˈaɪ] [steɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They also obtained the assistance of the Cai state in the battle .
他们 还 获得 这 协助 的 这 蔡 状态 在 这 战斗 .
又请得蔡国领兵助战，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒnfɪdənt] [pʊ; əv][ə; eɪ] [swɪft] [ænd; ənd] [səkˈsesf(ə)l] [ˈvɪktəri] .
We are confident of a swift and successful victory .
我们 是 自信的 的 一个 迅速 和 成功的 胜利 .
满望一鼓成功。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] [dɪˈspætʃt] [ɪts][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈprɪns] [lyː] , [wɪð] [truːps] [tuː; tə][ˈreskjʊː] [daɪ] .
" **The State of Zheng dispatched its General , Prince Lü , with troops to rescue Dai** .
" 这 状态 的 郑 已派出 它是 一般的 , 王子 鲁 , 和 军队 到 救援 戴 .
"
"
"

“郑国遣上将公子吕领兵救戴，

[set] [ʌp][kæmp] [ˈfɪfti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp fifty miles from the city .
放 向上 营 五十 英里 从 这 城市 .
离城五十里下寨。

" [ðə; ði] [raɪt] ['mɪnɪstə(r)] [ʃu:] [sed] : "
" **The Right Minister Chou said** : "
" 这 正确的 部长 周 说 : "

"右宰丑曰：“

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ə'pəʊnənt] [ɒv; əv] [ʃi:] [hu:] .
This was a defeated opponent of Shi Hou .
这 曾是 一个 战败 对手 的 史 侯 .

此乃石厚手中败将，

[kəm'pli:tli] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʊərɪŋ] [wɔ:(r)] .
Completely incapable of enduring war .
完全地 无法 的 持久 战争 .

全不耐战，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉？

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [ə'hʌðə(r)] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] :
A short while later , another report came :
一个 短的 尽管 之后 , 其他 报告 来了 :

"少顷又报：

" [daɪ] - [nju:] [ðæt] [dʒɛŋz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] . "
" **Dai Junzhi knew that Zheng's troops were coming to the rescue** . "
" 戴 - 知道 那 郑的 军队 是 未来 到 这 救援 . "

“戴君知郑兵来救，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [went] [ɪn] .
They opened the door and went in .
他们 打开 这 门 和 去 在 .

开门接入去了。

[kɒŋ] - [sed] :
Kong Fuzhi said :
孔 - 说 :

"孔父嘉曰：“

[ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['i:zi] [rɪ:tʃ] .
This city is within easy reach .
这 城市 是 之内 简单的 抵达 .

此城唾手可得，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʒɛŋ] [bɪŋ] [keɪm] [tu:; tə][ðəə(r)][eɪd] .
Unexpectedly , Zheng Bing came to their aid .
不料 , 郑 必应 来了 到 他们的 援助 .

不意郑兵相助，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [taɪm] .
It takes time .
它 需要 时间 .

又费时日，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

" [ðə; ði] [raɪt] ['mɪnɪstə(r)] [ʃu:] [sed] : "
" **The Right Minister Chou said** : "
" 这 正确的 部长 周 说 : "

“右宰丑曰：“

[daɪ][hæz; həz] ['helpər] ,
Dai has helpers ,
戴 有 助手 ,

戴既有帮手，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [faɪt] .
They will inevitably join forces to fight .
他们 将要 不可避免地 加入 力量 到 斗争 .

必然合兵索战，

[let] [juː 'es] [ə'send] [ðə; ði]['bæriə(r)] [tə'geðə(r)] .
Let us ascend the barrier together .
让 我们 上升 这 障碍 一起 .

你我同升壁垒，

[əb'zɜːv] [ðə; ði] ['muːvmənts] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Observe the movements within the city .
观察 这 移动 之内 这 城市 .

察城中之动静，

[ɡʊd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
Good preparation .
好的 准备 .

好做准备。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] ['ræmpɑːts] .
The two generals were on the ramparts .
这 二 将军们 是 在 这 城墙 .

"二将方在壁垒之上，

['pɔɪntɪŋ] ['fɪŋɡəz] [ænd; ənd] ['dʒestʃərɪŋ] .
Pointing fingers and gesturing .
指向 手指 和 做手势 .

指手画脚，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['siəriːz][ɒv; əv] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

忽听连珠炮响，

[dʒɛŋ] [flægz][ænd; ənd] ['bænəz] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] [ɔːl][əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Zheng flags and banners were planted all over the city walls .
郑 旗帜 和 横幅 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

城上遍插郑国旗号，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][lɪː][wɒz; wəz] ['fʊli] [ɑːmd] .
Young Master Lü was fully armed .
年轻的 掌握 鲁 曾是 完全 武装 .

公子吕全装披挂，

['liːnɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði]['aʊtə(r)] ['reɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['taʊə(r)] ,
Leaning against the outer railing of the city tower ,
倾斜 反对 这 外 栏杆 的 这 城市 塔 ,

倚著城楼外槛，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声叫曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] "
" Thanks to the efforts of the three generals "
" 谢谢 到 这 努力 的 这 三 将军们 "

“多赖三位将军气力，

[maɪ] [ɔːd] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['kæptʃəd] [daɪ] ['sɪti] .
My lord has already captured Dai City .
我的 主 有 已经 捕获 戴 城市 。

寡君已得戴城，

[ˈmeni] [θæŋks] !
Many thanks !
许多 谢谢 ！

多多致谢！

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [dʒɛŋ] [dʒwaːŋ] [gɔːŋz] [dɪ'zain] , "
" It was originally Zheng Zhuang Gong's design , "
" 它 曾是 起初 郑 庄 公 的 设计 ， "

"原来郑庄公设计，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [prɪns] [lyː][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] [daɪ] .
They falsely claimed that Prince Lü was leading troops to rescue Dai .
他们 错误地 声称 那 王子 鲁 曾是 领导 军队 到 救援 戴 。

假称公子吕领兵救戴，

[ɪn][fækt] , [djuːk] [dʒwaːŋ] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][wɔː(r)] ['tʃæriət] .
In fact , Duke Zhuang himself was in the war chariot .
在 事实 ， 公爵 庄 他自己 曾是 在 这 战争 战车 。

其实庄公亲在戎车之中，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][kəʊks][ðem; ðəm]['ɪntuː] -
As long as they can coax them into Daicheng
作为 长的 作为 他们 能 哄 他们 进入 -

只要哄进戴城，

[ðeɪ] [ðen] [ɪk'speld] [daɪ][dʒʌŋ] .
They then expelled Dai Jun .
他们 然后 被驱逐 戴 俊 。

就将戴君逐出，

[ðeɪ] ['ænekst; ə'nekst][ðə; ði] ['ɑːmi] [pɒ; əv][daɪ] .
They annexed the army of Dai .
他们 附件 这 军队 的 戴 。

并了戴国之军。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm] [deɪz] [pɒ; əv] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪŋ] .
The city was exhausted from days of fighting and defending .
这 城市 曾是 筋疲力尽的 从 天 的 斗争 和 防守 。

城中连日战守困倦，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði][ˌrepju'teɪ(ə)n][pɒ; əv] [dʒɛŋ] [ˌbiː 'əʊ] .
I have long admired the reputation of Zheng Bo .
我 有 长的 钦佩 这 名声 的 郑 波 。

素闻郑伯威名，

[huː] [dæəz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ?
Who dares to resist ?
WHO 敢于 到 抵抗 ？

谁敢抵敌？

[ə; eɪ] ['sɪti] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ˈhʌndrədz] [pɒ; əv] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
A city passed down through hundreds of generations .
一个 城市 通过了 向下 通过 数百 的 几代人

几百世相传之城池，

[wɪ'dəʊt] ['eni] ['efət] ,
Without any effort ,
没有 任何 努力 ，

不劳余力，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
It was returned to the State of Zheng .
它 曾是 返回 到 这 状态 的 郑 .
郑国灭亡，
归于郑国，

[daɪ][dʒʌŋ][led][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈleɪdɪz] ,
Dai Jun led the palace ladies ,
戴 俊 引领 这 宫殿 女士们 ,
戴君引了宫眷，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [ˈwestən] [tʃɪn] .
They went to seek refuge in Western Qin .
他们 去 到 寻找 避难所 在 西 秦 .
投奔西秦去了。

[kɒŋ] - [sɔː] [ðæt] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [ˈɒkjupaid] - .
Kong Fuzhi saw that Zheng Bobai had occupied Daicheng .
孔 - 锯 那 郑 博白 有 占领 - .
孔父嘉见郑伯白占了戴城，

[fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] ,
Filled with resentment ,
已填 和 怨恨 ,
忿气填胸，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈhelmit] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw his helmet to the ground and said :
他 扔 他的 头盔 到 这 地面 和 说 :
将兜鍪掷地曰：

" [aɪ][sweə(r)] [təˈdeɪ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let] [dʒɛŋ] [get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] ! "
" I swear today that I will never let Zheng get away with this ! "
" 我 发誓 今天 那 我 将要 绝不 让 郑 得到 离开 和 这 ！ "
“吾今日与郑誓不两立！

" [ðə; ði] [raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [ʃuː] [sed] : "
" The Right Minister Chou said : "
" 这 正确的 部长 周 说 : "
"右宰丑曰：“

[ðɪs] [ˈkʌnɪŋ] [əʊld][məŋ][ɪz][məʊst] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈtæktɪks] .
This cunning old man is most skilled in military tactics .
这 狡猾 老的 男人 是 最多 熟练 在 军队 策略 .
此老奸最善用兵，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [səkˈsesər] .
There will surely be successors .
那里 将要 一定 是 继承人 .
必有后继，

[ɪf] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
If attacked from both inside and outside ,
如果 遭到攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
倘内外夹攻，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
We are in grave danger !
我们 是 在 严重 危险 ！
吾辈危矣！

[kɒŋ] [ˈfuː][ˈdʒiːə] [sed] :
Kong Fu Jia said :
孔 傅 贾 说 :
"孔父嘉曰：

" [ðə; ði] [wɜːdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃɑːnsələ(r)] , "
" The words of the Right Chancellor , "
" 这 字 的 这 正确的 校长 , "

“右宰之言，

[haʊ] [ˈkaʊədli] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !
How cowardly you are !
如何 胆小 你 是 ！

何太怯也！

" [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
" As we were talking ,
" 作为 我们 是 说 ,

"正说间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：“

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪˈjuːd] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
A messenger from within the city issued a challenge .
一个 信使 从 之内 这 城市 发布 一个 挑战 .

城中著人下战书。

[kɒŋ] [fuːdʒiːə] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔːt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
Kong Fujia immediately ordered a decisive battle to be fought the next day .
孔 福佳 立即地 订购 一个 决定性 战斗 到 是 战斗 这 下一个 天 .

"孔父嘉即批来日决战。

[wʌn] [saɪd] [ˈdeɪtɪŋ] [weɪ]
One side dating Wei
一 边 约会 魏

一面约会卫、

[ʃiː eɪˈaɪ] - ,
Cai Erguo ,
蔡 - ,

蔡二国，

[tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
To lead the three armies ,
到 带领 这 三 军队 ,

要将三路军马，

[tʃiː] [rɪˈtriːtɪd] [ˈtwenti] [liː] .
Qi retreated twenty li .
齐 撤退 二十 李 .

齐退后二十里，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈkɒnflɪkt] .
To prevent conflict .
到 防止 冲突 .

以防冲突。

[kɒŋ] [fuːdʒiːə][wəʒ; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Kong Fujia was in the middle .
孔 福佳 曾是 在 这 中间 .

孔父嘉居中，

[ʃiː eɪˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[gɑ:d] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kæmps] ,
Guard the left and right camps ,
警卫 这 左边 和 正确的 营地 ,

卫左右营，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [θri:] [maɪlz] [ə'pɑ:t] .
They are no more than three miles apart .
他们 是 不 更多的 比 三 英里 除 .

离隔不过三里。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪ'mi:diətli] .
The village was established immediately .
这 村庄 曾是 已确立的 立即地 .

立寨甫毕，

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Before he could catch his breath ,
前 他 可以 抓住 他的 气息 ,

喘息未定，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] .
Suddenly , a cannon shot rang out from behind the stockade .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 在后面 这 栅栏 .

忽闻寨后一声炮响，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [skaɪ] .
The flames reached the sky .
这 火焰 达到 这 天空 .

火光接天，

[ðə; ði] [nɔɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɑ:(r)] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The noise from the car was deafening .
这 噪音 从 这 车 曾是 震耳欲聋 .

车声震耳。

[ðə; ði] [spai] [rɪ'pɔ:t] :
The Spy Report :
这 间谍 报告 :

谍者报：

" [dʒɛŋ] [bɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" **Zheng Bing has arrived !** "
" 郑 必应 有 到达的 ! "

“郑兵到了！

[kɒŋ] ['fu:] ['dʒi:ə] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
Kong Fu Jia was furious .
孔 傅 贾 曾是 狂怒 .

"孔父嘉大怒，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbɜ:d] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,

手持方天画戟，

[ðeɪ] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] ['vi:əkl] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
They boarded the vehicle to meet the enemy .
他们 登机 这 车辆 到 见面 这 敌人 .

登车迎敌。

[ðə; ði] [kɑ:(r)] [stɒpt] [ə'brʌptli] .
The car stopped abruptly .
这 车 停止 突然 .

只见车声顿息，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][ɪkˈstɪŋɡwɪʃt; ekˈstɪŋɡwɪʃt] .

The fire was extinguished .
这 火 曾是 熄灭 .

火光俱灭了。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wɒz; wəz][əˈbaʊt][tu; tə][rɪˈtʃ:n][tu; tə][kæmp] ,

Just as he was about to return to camp ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 返回 到 营 ,

才欲回营，

[ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][ˈkænən][ˈfaɪə(r)][ræŋ][aʊt][əˈgen][frɒm; frəm][ðə; ði][left] .

The sound of cannon fire rang out again from the left .
这 声音 的 大炮 火 响铃 出去 再次 从 这 左边 .

左边炮声又响，

[ðə; ði][ˈfaɪəlaɪt][ˈnevə(r)][si:st] .

The firelight never ceased .
这 火光 绝不 停止 .

火光不绝。

[kɒŋ][fu:dʒi:ə][went][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tu; tə][wɒtʃ] .

Kong Fujia went out of the camp to watch .
孔 福佳 去 出去 的 这 营 到 手表 .

孔父嘉出营观看，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɒn][ðə; ði][left][went][aʊt][əˈgen] .

The fire on the left went out again .
这 火 在 这 左边 去 出去 再次 .

左边火光又灭，

[ðə; ði][ˈkænənz][ɒn][ðə; ði][raɪt][ˈfaɪəd][ɪn][səkˈseɪ(ə)n] .

The cannons on the right fired in succession .
这 大炮 在 这 正确的 被解雇 在 演替 .

右边炮响连声，

[ə; eɪ][bʌ:st][ɒv; əv][ˈfaɪəlaɪt] ,

A burst of firelight ,
一个 爆裂 的 火光 ,

一片火光，

[ˈhɪd(ə)n][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][wʊdʒ] .

Hidden out of the woods .
隐 出去 的 这 树林 .

隐隐在树林之外。

[kɒŋ][ˈfu:][ˈdʒi:ə][sed] :

Kong Fu Jia said :
孔 傅 贾 说 :

孔父嘉曰：“

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][ˈkʌnɪŋ][ænd; ənd][drɪˈseptɪv][ˈtæktɪk] !

This is a cunning and deceptive tactic !
这 是 一个 狡猾 和 欺骗性的 战术 !

此老奸疑军之计！

" [pɑ:s][ɒn][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :

" Pass on the order : "

" 经过 在 这 命令 : "

"传令：

[ˈeniwʌn][hu:] [æktʃ][ˈrekləsli][wɪl][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] !

Anyone who acts recklessly will be executed !
任何人 WHO 行为 鲁莽地 将要 是 执行 !

“乱动者斩！

[ə; eɪ][ˈməʊmənt][ˈleɪtə(r)] , [ˈfaɪəleɪt] [brəʊk] [aʊt] [əˈgen] [ɒn][ðə; ði] [left] .
A moment later , firelight broke out again on the left .
一个 片刻 之后 , 火光 打破 出去 再次 在 这 左边 .
"少顷左边火光又起，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ʃɒk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .
喊声震地，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:"

[left] [kæmp][ˌsi: eɪˈaɪ][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˈkɪdnæpt] !
Left Camp Cai Jun was kidnapped !
左边 营 蔡 俊 曾是 被绑架 !
左营蔡军被劫！

[kɒŋ] [ˈfu:][ˈdʒi:ə] [sed] :
Kong Fu Jia said :
孔 傅 贾 说 :
"孔父嘉曰：

" [aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm][maɪˈself] ! "
" I must go and save them myself ! "
" 我 必须 去 和 节省 他们 我 ！ "
“吾当亲往救之！

" [dʒʌst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
" Just outside the camp gate ,
" 只是 外部 这 营 门 ,
"才出营门，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ˌri:ɪgˈnaɪt] .
The fire on the right side reignited .
这 火 在 这 正确的 边 重燃 .
只见右边火光复炽，

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wʊd] [əˈraɪv] .
We had no idea where the army would arrive .
我们 有 不 主意 在哪里 这 军队 会 到达 .
正不知何处军到。

[kɒŋ] - [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] :
Kong Fuzhi instructed the magistrate :
孔 - 指示 这 地方法官 :
孔父嘉喝教御人：“

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ˈpʊʃɪŋ] [ðə; ði] [kɑ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [left] !
They only cared about pushing the cart to the left !
他们 仅有的 关心 关于 推动 这 大车 到 这 左边 !
只顾推车向左！

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbɪzi] . "
" The officials are busy . "
" 这 官员 是 忙碌的 . "
"御人着忙，

[pʊʃ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
Push back to the right ,
推 后退 到 这 正确的 ,
反推向右去，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈkɒnvɔɪ] [ʊv; əv] [ˈtʃæri:əts] .
They encountered a convoy of chariots .
他们 遭遇 一个 护航 的 战车 .

遇著一队兵车，

[ðeɪ] [stæbd] [i:tʃ] [ˈðə(r)] .
They stabbed each other .
他们 刺伤 每个 其他 .

互相击刺，

[əˈraʊnd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Around the next day ,
大约 这 下一个 天 ,

约莫更余，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsəʊldʒəz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Only then did they realize that they were soldiers defending the country .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 他们 是 士兵 防守 这 国家 .

方知是卫国之兵。

[ɪkˈspleɪn][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈðə(r)] ,
Explain to each other ,
解释 到 每个 其他 ,

彼此说明，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] [təˈgeðə(r)] .
They arrived at the central camp together .
他们 到达的 在 这 中央 营 一起 .

同到中营，

[ðæt] [ˈsentrəl] [kæmp][hæz; həz] [bi:n] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ˌdʒi:ˈeɪˈoʊ] [ku:mi] .
That central camp has been occupied by Gao Qumi .
那 中央 营 有 到过 占领 经过 高 库米 .

那中营已被高渠弥据了。

[wen] [ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ,
When they rushed back to the camp ,
什么时候 他们 匆忙 后退 到 这 营 ,

急回辕时，

[ʊn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [jɪŋ] [keɪˈeɪˈoʊ] [ʃu:] .
On the right is Ying Kao Shu .
在 这 正确的 是 英 高 舒 .

右有颍考叔，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈgɑ:ŋsʌn] [i:] ,
To the left is Gongsun E ,
到 这 左边 是 公孙 阍 ,

左有公孙阍，

[tu:] [ˈɑ:mɪz] [əˈraɪvd] .
Two armies arrived .
二 军队 到达的 .

两路兵到。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [i:] [ɪntəˈseptɪd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [ʃu:] .
Gongsun E intercepted the Right Minister Chou .
公孙 阍 截获 这 正确的 部长 周 .

公孙阍接住右宰丑，

[jɪŋ] [keɪ,er'ou] [ju:] [kɔ:t] [kɒŋ] ['fu:]['dʒi:ə] .
Ying Kao Shu caught Kong Fu Jia .
英 高 舒 捕捉 孔 傅 贾 .

颖考叔接住孔父嘉，

[tu:] [ti:mz] [wɪl] [faɪt] [i:tɪ] [ʌðə(r)] .
Two teams will fight each other .
二 团队 将要 斗争 每个 其他 .

做两队厮杀。

[æz; əz] [dɔ:n] [breɪks] ,
As dawn breaks ,
作为 黎明 休息 ,

东方渐晓，

[kɒŋ] [fu:dʒi:ə][hæd; həd][nəʊ][dr'zərə(r)][tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [faɪt] .
Kong Fujia had no desire to continue the fight .
孔 福佳 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .

孔父嘉无心恋战，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[wen] [ðeɪ] [met][,dʒi:,er'ou] [ku:mi] ,
When they met Gao Qumi ,
什么时候 他们 遇见 高 库米 ,

遇著高渠弥，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'nʌðə(r)] [raʊnd] .
They fought another round .
他们 战斗 其他 圆形的 .

又杀一阵。

[kɒŋ] [fu:dʒi:ə] [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [raɪd] .
Kong Fujia abandoned the carriage ride .
孔 福佳 弃 这 运输 骑 .

孔父嘉弃了乘车，

[ʻəʊnli] [ə'baʊt] ['twenti] [ʻfɑ:ləʊərz] [rɪ'meɪnd] .
Only about twenty followers remained .
仅有的 关于 二十 追随者 剩余 .

跟随者止存二十余人，

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ɒŋ] [fʊt] .
To escape on foot .
到 逃脱 在 脚 .

徒步奔脱。

[raɪt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ju:] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
Right Prime Minister Chou was killed in action .
正确的 主要的 部长 周 曾是 被杀 在 行动 .

右宰丑阵亡。

[θri:] ['kɪŋdəmz] [ʻtʃæri:əts] [ænd; ənd] [kɑ:ts]
Three Kingdoms Chariots and Carts

三国车徒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] [baɪ] [dʒɛŋ] .
They were all captured by Zheng .
他们 是 全部 捕获 经过 郑 .

悉为郑所俘获。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] , ['laɪvstɒk] , [ænd; ənd] ['bæɡɪdʒ] ['kæptʃəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
The people , livestock , and baggage captured from the outskirts of Zheng
这 人们 , 家畜 , 和 行李 捕获 从 这 郊区 的 郑
[wɜ:(r); wə(r)] . . .
were : : :
是 . . .

所掳郑国郊外人畜辎重，

[aɪ 'ti:] [stɪl] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
It still belongs to Zheng .
它 仍然 属于 到 郑 .

仍旧为郑所有。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][baɪ] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] .
This was a brilliant plan by Duke Zhuang .
这 曾是 一个 杰出的 计划 经过 公爵 庄 .

此庄公之妙计也。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [həʊst][ænd; ənd] [gest] , [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] , [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n]
The distinction between host and guest , male and female , has not yet been
这 区别 之间 主持人 和 客人 , 男性 和 女性 , 有 不是 然而 到过
[meɪd] .
made .
制成 .

主客雌雄尚未分，

[dʒu:k] - ['wɪzdəm] [ænd; ənd]['strætədʒi][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dʒi:niəs] .
Duke Zhuang's wisdom and strategy were ingenious .
公爵 - 智慧 和 战略 是 巧妙 .

庄公智计妙如神。

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['klɪəli] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
The two are clearly locked in a stalemate .
这 二 是 清楚地 已锁定 在 一个 僵局 .

分明鹬蚌相持势，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] ['ʌltɪmətli] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][nə'taɪzənz] .
The benefits ultimately go to the netizens .
这 好处 最终 去 到 这 网友 .

得利还归结网人。

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ə'kwɪəd] [daɪ] ['sɪti] .
Duke Zhuang acquired Dai City .
公爵 庄 获得 戴 城市 .

庄公得了戴城，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] .
He also served as the teacher of the Three Kingdoms .
他 还 服务 作为 这 老师 的 这 三 王国 .

又兼了三国之师，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .
The army has won a great victory .
这 军队 有 韩元 一个 伟大的 胜利 .

大军奏凯，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [ləʊd] .
They returned with a full load .
他们 返回 和 一个 满的 加载 .

满载而归。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Duke Zhuang held a grand banquet .
公爵 庄 握住 一个 盛大 宴会 .

庄公大排筵宴，

[hiː; hi] [entəˈteɪnd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [huː] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
He entertained the generals who accompanied him .
他 娱乐 这 将军们 WHO 伴随 他 .

款待从行诸将。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [tʊk] [tɜːnz] [ˈbʊfərɪŋ] [kʌps] [bʊ; əv][waɪn] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] .
The generals took turns offering cups of wine to celebrate the birthday .
这 将军们 采取 转弯 提供 杯子 的 葡萄酒 到 庆祝 这 生日 .

诸将轮番献卮上寿，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [lʊkt] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .
Duke Zhuang looked pleased with himself .
公爵 庄 看起来 高兴 和 他自己 .

庄公面有得色，

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][kʌp][ænd; ənd] [ˈpɔːrɪŋ] [ˌaɪˈtiː][bʌn][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising a cup and pouring it on the ground , he said :
提高 一个 杯子 和 浇注 它 在 这 地面 , 他 说 :

举酒沥地曰：

" [aɪ][rɪˈlaɪ][bʌn][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [bʊ; əv] [ˈhev(ə)n] , [ɜːθ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] . "
" I rely on the spirits of Heaven , Earth , and my ancestors . "
" 我 依靠 在 这 烈酒 的 天堂 , 地球 , 和 我的 祖先 . "

“寡人赖天地祖宗之灵，

[wɪð] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈefəts] [bʊ; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
With the combined efforts of all the ministers ,
和 这 合并 努力 的 全部 这 部长们 ,

诸卿之力，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][wɪn] .
If we fight , we will surely win .
如果 我们 斗争 , 我们 将要 一定 赢 .

战则必胜，

[weɪ] [plʌs] [gɒŋ] ,
Wei plus Gong ,
魏 加 郛 ,

威加上公，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][ˈriːdʒən(ə)l] [ˈgʌvənəz] [bʊ; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [feə(r)] ?
How did the regional governors of ancient times fare ?
如何 做过 这 区域 州长们 的 古老的 时代 票价 ?

于古之方伯如何？

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [əˈdrest] [hɪm][æz; əz] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
All the officials addressed him as " Long Live the Emperor . "
全部 这 官员 已解决 他 作为 " 长的 居住 这 皇帝 . "

"群臣皆称千岁，

[ˈəʊnli] [jɪŋ] [keɪˌerˈoʊ] [ʃuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Only Ying Kao Shu remained silent .
仅有的 英 高 舒 剩余 沉默的 .

惟颍考叔嘿然。

[dʒu:k] [dʒwa:n] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] .
Duke Zhuang opened his eyes and looked at him .
公爵 庄 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 他 .

庄公睁目视之，

[keɪ,er'əʊ] [ju:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Kao Shu reported :
高 舒 据报道 :

考叔奏曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [rŋ] .
Your words are wrong .
你的 字 是 错误的 .

君言失矣。

[ðə; ði][ˈri:dʒən(ə)] [ˈɡʌvənə(r)] ,
The regional governor ,
这 区域 州长 ,

夫方伯者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈli:də(r)] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈri:dʒənz] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz]
He was appointed by the king to be the leader of a region's feudal lords
他 曾是 任命 经过 这 国王 到 是 这 领导者 的 一个 该地区的 封建 领主们
.
.
.

受王命为一方诸侯之长，

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)]
Having the authority to wage war
拥有 这 权威 到 工资 战争

得专征伐，

[ˈɔ:dərs] [mʌst; məst][bi:; bi] [əu'bei] .
Orders must be obeyed .
订单 必须 是 服从 .

令无不行，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [kɔ:lz] .
They always respond to your calls .
他们 总是 回应 到 你的 呼叫 .

呼无不应。

[naʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈpri:tekst][pʊ; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] ,
Now , my lord , under the pretext of the king's decree ,
现在 , 我的 主 , 在下面 这 借口 的 这 国王的 法令 ,

今主公托言王命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kju:zd] [pʊ; əv][ə; eɪ] [kraɪm] [baɪ][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
He was accused of a crime by the Song Dynasty .
他 曾是 被告 的 一个 犯罪 经过 这 歌曲 王朝 .

声罪于宋，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [ˈæktʃuəli] [hɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ;
The Zhou emperor did not actually hear about it ;
这 周 皇帝 做过 不是 实际上 听到 关于 它 ;

周天子实不与闻；

[kwa:n] [tʃu:'ɑ:n] [ˈtʃu:d] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [tu:; tə] [kən'skrɪpt] [ˈsəʊldʒəz] .
Kuang Chuan issued a proclamation to conscript soldiers .
匡 川 发布 一个 公告 到 征兵 士兵 .

况传檄征兵，

[ˌsi: eɹ'aɪ] , <u>Cai</u> , 蔡 ,	蔡、
[weɪ] [fæn] [helpt] [sɒŋ] [ɪn'veɪd] [dʒɛŋ] . <u>Wei Fan helped Song invade Zheng</u> . 魏 扇子 帮助 歌曲 入侵 郑 .	卫反助宋侵郑，
[tʃɛŋ] <u>Cheng</u> 程	郕、
[tʃʊ] [ʒaʊgw:ɔʊ] , <u>Xu Xiaoguo</u> , 徐 小果 ,	许小国，
[ðeɪ] ['əʊpənli] [feɪld] [tu:; tə] [ə'raɪv] . <u>They openly failed to arrive</u> . 他们 公然 失败的 到 到达 .	公然不至。
[ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ri:dʒən(ə)l] ['gʌvənə(r)] <u>The power of the regional governor</u> 这 力量 的 这 区域 州长	方伯之威，
[ɪz] [ðæt] [səʊ] ? <u>Is that so ?</u> 是 那 所以 ?	固如是乎？
[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] : <u>Duke Zhuang laughed and said</u> : 公爵 庄 笑了 和 说 :	"庄公笑曰：
" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] . " " <u>You are right</u> . " " 你 是 正确的 . "	“卿言是也。
[ˌsi: eɹ'aɪ] , <u>Cai</u> , 蔡 ,	蔡、
[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [weɪ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] . <u>The entire Wei army was wiped out</u> . 这 全部的 魏 军队 曾是 擦拭 出去 .	卫全军覆没，
[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] ['pʌnɪʃmənt] ; <u>This is sufficient punishment</u> ; 这 是 充足的 惩罚 ;	已足小惩；
[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['kwɛstʃən] [tʃɛŋ] . . . <u>Now I wish to question Cheng</u> . . . 现在 我 希望 到 问题 程 . . .	今欲问罪郕、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜːst] ?
Which of the two countries should come first ?
哪个 的 这 二 国家 应该 来 第一的 ?
二国孰先？

[jɪŋ] [keɪ,er'ou] [ʃu:] [sed] :
Ying Kao Shu said :
英 高 舒 说 :

"颍考叔曰:"

[tʃɛŋ] [ɪz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][tʃi:] .
Cheng is adjacent to Qi .
程 是 邻近的 到 齐 .

邲邻于齐，

[tʃʊ] [lɪn] [wəʊz; wəz][ɪn] [dʒɛŋ] .
Xu Lin was in Zheng .
徐 林 曾是 在 郑 .

许邻于郑。

[sɪns] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪn'tendz] [tu:; tə]['leɪb(ə)l][hɪm][æz; əz] [dɪsə'biːdiənt] ,
Since the lord intends to label him as disobedient ,
自从 这 主 意图 到 标签 他 作为 忤 ,
主公既欲加以违命之名，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] ['fɔːməli] [dɪ'kleə(r)][ðəə(r)] [kraɪm] .
It is appropriate to formally declare their crime .
它 是 合适的 到 正式地 宣布 他们的 犯罪 .

宜正告其罪，

[send] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ə'sɪst] [tʃi:][ɪn] [ə'tækɪŋ] [tʃɛŋ] .
Send a general to assist Qi in attacking Cheng .
发送 一个 一般的 到 协助 齐 在 攻击 程 .

遣一将助齐伐邲，

[pliːz] [send] [truːps] [frɒm; frəm][tʃi:][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃʊ] .
Please send troops from Qi to attack Xu .
请 发送 军队 从 齐 到 攻击 徐 .

请齐兵同来伐许。

[ɪf] [hiː; hi]['geɪnz] [tʃɛŋ] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tu:; tə][tʃi:] .
If he gains Cheng , he will return to Qi .
如果 他 收益 程 , 他 将要 返回 到 齐 .

得邲则归之齐，

[ɪf] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] , [ðen] [rɪ'tɜːn] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
If granted permission , then return to Zheng .
如果 的确 允许 , 然后 返回 到 郑 .

得许则归之郑，

[səʊ][æz; əz][nɒt][tu:; tə] [luːz] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [bɪ'twiːn] [ə'səə(r)] [tu:] ['kʌntrɪz] ['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] .
So as not to lose the friendship between our two countries working together .
所以 作为 不是 到 失去 这 友谊 之间 我们的 二 国家 在职的 一起 .

庶不失两国共事之谊。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the matter is completed ,
后 这 事情 是 完全的 ,

俟事毕，

[pli:z] [ə'gri:] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wið] [tʃi:] .
Please agree to the agreement with Qi .
请 同意 到 这 协议 和 齐 :

请成于齐，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
The Marquis of Qi accepted it .
这 侯爵 的 齐 公认 它 :

齐侯受之，

[hi:; hi] [ðen] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [prɪns] [ly:][tu:; tə] [dʒɛŋ] .
He then sent an envoy to accompany Prince Lü to Zheng .
他 然后 发送 一个 使者 到 陪伴 王子 鲁 到 郑 :

就遣使跟随公子吕到郑，

[ðeɪ] [in'kwaɪə] [ə'baʊt][ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [tʃʊ] .
They inquired about the timing of the attack on Xu .
他们 询问 关于 这 定时 的 这 攻击 在 徐 :

叩问伐许之期。

[dʒwa:ŋ] [gɒŋ] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:][tu:; tə] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [pleɪs] .
Zhuang Gong invited the Marquis of Qi to meet at the appointed place .
庄 公 锣 受邀 这 侯爵 的 齐 到 见面 在 这 任命 地方 :

庄公约齐侯在时来地方会面，

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:][tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mi:tiŋ] [wið] [ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv]
He then sent the Marquis of Qi to arrange a meeting with the Marquis of
他 然后 发送 这 侯爵 的 齐 到 安排 一个 会议 和 这 侯爵 的

[lʌ; lu:] , [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒli:g] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] .
Lu , who was a colleague of the Marquis .
鲁 , WHO 曾是 一个 同事 的 这 侯爵 :

转央齐侯去订鲁侯同事。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwa:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It was the spring of the eighth year of King Huan of Zhou .
它 曾是 这 春天 的 这 第八 年 的 国王 欢 的 周 :

时周桓王八年之春也。

[prɪns] [ly:] [fel] [ɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Prince Lü fell ill on his way back to the country .
王子 鲁 跌倒 患病的 在 他的 方式 后退 到 这 国家 :

公子吕途中得病归国，

[hi:; hi][daɪd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] .
He died not long after .
他 死亡 不是 长的 后 :

未几而死。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [wept] ['bɪtəli] , ['seɪɪŋ] :
Duke Zhuang wept bitterly , saying :
公爵 庄 哭泣 苦涩地 , 说 :

庄公哭之恸曰：

" [z:ʃɛŋ] [dɪd][nɒt] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] . "
" Zifeng did not receive a good fortune . "
" 紫峰 做过 不是 收到 一个 好的 财富 " :

“子封不禄，

[aɪ][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] [raɪt] [ɑ:m] !
I have lost my right arm !
我 有 丢失的 我的 正确的 手臂 !

吾失右臂矣！

" [hi:; hi] [ðen] ['dʒenərəsli] [prə'vaɪdɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['fæməli] . "
" He then generously provided for their family . "
" 他 然后 慷慨地 假如 为了 他们的 家庭 . "

"乃厚恤其家，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , - [ju'ɑ:n] , [æz; əz][ə; ei] [haɪ] [ə'fɪ(ə)] .
He appointed his younger brother , Gongzi Yuan , as a high official .
他 任命 他的 年轻 兄弟 , - 元 , 作为 一个 高的 官方的 .
录其弟公子元为大夫。

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ:] - [wɒz; wəz] ['veɪkənt] .
The position of Shi Zhengqing was vacant .
这 位置 的 史 - 曾是 空缺 .
时正卿位缺，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [dʒi:,eɪ'ɒʊ] [ku:mi] .
Duke Zhuang wanted to employ Gao Qumi .
公爵 庄 通缉 到 采用 高 库米 .
庄公欲用高渠弥，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌd(ə)nli] ['si:kɹətli] [əd'vaɪzɪd] :
The Crown Prince suddenly secretly advised :
这 王冠 王子 突然 偷偷 建议 :
世子忽密谏曰：“

[ˈtʃu:][mi:][wɒz; wəz] ['ɡri:di] [ænd; ənd] ['ru:θləs] .
Qu Mi was greedy and ruthless .
曲 米 曾是 贪婪的 和 无情 .
渠弥贪而狠，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; ei] ['di:snt] ['pɜ:s(ə)n] .
He is not a decent person .
他 是 不是 一个 体面的 人 .
非正人也，

[hi:; hi][ɪz][nɒt] [fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sks] .
He is not fit for important tasks .
他 是 不是 合身 为了 重要的 任务 .
不可重任。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [n'ɒdɪd] .
Duke Zhuang nodded .
公爵 庄 点头 .
"庄公点首，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:][zu:][æz; əz][ðə; ði][grænd] ['mɪnɪstə(r)] .
He then appointed Ji Zu as the Grand Minister .
他 然后 任命 季 祖 作为 这 盛大 部长 .
乃改用祭足为上卿，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [prɪns] [ly:][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
To replace Prince Lü in his place .
到 代替 王子 鲁 在 他的 地方 .
以代公子吕之位。

[dʒi:,eɪ'ɒʊ] [ku:mi] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] - [ɪn] - [kə'mɑ:nd] .
Gao Qumi was the second - in - command .
高 库米 曾是 这 第二 - 在 - 命令 .
高渠弥为亚卿，

[aɪ 'ti:][gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
不在话下。

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] ['sʌmə(r)] ,
Now , it is said to be summer ,
现在 , 它是说到是夏天 ,

且说是夏，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[bəʊθ] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
Both the Marquis of Lu arrived at the appointed time .
两个都 这 侯爵 的 鲁 到达的 在 这 任命 时间 .

鲁二侯皆至时来，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [dʒen] [bi: 'əʊ] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [deɪt] .
He met with Zheng Bo to arrange the training date .
他 遇见 和 郑 波 到 安排 这 训练 日期 .

与郑伯面订师期，

[ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔ:təm] ,
On the first day of the seventh month of autumn ,
在 这 第一的 天 的 这 第七 月 的 秋天 ,

以秋七月朔，

[teɪk] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [frɒm; frəm] - .
Take them all from Xudi .
拿 他们 全部 从 - .

在许地取齐，

[ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwis] [ək'septɪd] [ðeə(r)] ['ɔ:dərs] [ænd; ænd] [dɪ'pɑ:tɪd] .
The two marquises accepted their orders and departed .
这 二 侯爵夫人 公认 他们的 订单 和 已离开 .

二侯领命而别。

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Duke Zhuang of Zheng returned to his country .
公爵 庄 的 郑 返回 到 他的 国家 .

郑庄公回国，

[grænd] ['mɪlətri] [rɪ'vju:]
Grand military review
盛大 军队 审查

大阅兵马，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [bi:; bi] [t'fəʊzn] [tu:; tə] ['bʃə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['pæləs] .
A date will be chosen to offer sacrifices at the Imperial Palace .
一个 日期 将要 是 选定 到 提供 牺牲 在 这 帝国 宫殿 .

择日祭告于太宫，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['gæðəd] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The generals gathered at the training ground .
这 将军们 聚集 在 这 训练 地面 .

聚集诸将于教场，

[,ri:'meɪk; 'ri:meɪk] [ðə; ði] " ['mæməθ] " ['bænə(r)] .
Remake the " Mammoth " banner .
重制版 这 " 长毛象 " 横幅 .

重制“蜚弧”大旗，

[bɪlt] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kɑ:t] ,
Built on a large cart ,
建造 在 一个 大的 大车 ,

建于大车之上，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['aɪən] .
Tie it with iron .
领带 它 和 铁 .

用铁绾之。

[ðɪs] [lɑ:dʒ] ['bæənə(r)][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [brə'keɪd] .
This large banner is made of brocade .
这 大的 横幅 是 制成 的 锦缎 .

这大旗以锦为之，

[ðə; ðɪ] [brə'keɪd] [skweə(r)][ɪz] [twelv] [fi:t] [lɒŋ] .
The brocade square is twelve feet long .
这 锦缎 正方形 是 十二 脚 长的 .

锦方一丈二尺，

['twenti] - [fɔ:(r)][gəʊld] [belz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'tætʃt] .
Twenty - four gold bells were attached .
二十 - 四 金子 铃铛 是 随附的 .

缀金铃二十四个，

[ðə; ðɪ][flæg][wɒz; wəz] [im'brɔɪdəd] [wɪð] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] ['kærəktəz] " - " (['mi:nɪŋ] " [ʌp'həʊld]
The flag was embroidered with the four characters " 奉天打罪 " (meaning " Upholding
这 旗帜 曾是 绣花 和 这 四 人物 " - " (意义 " 维护
['hevənz] [ɔ:'θɒrəti] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ]
Heaven's authority to punish
天 权威 到 惩治

旗上绣“奉天讨罪”四大字，

[ðə; ðɪ]['flægpəʊl][ɪz] - [fi:t] [lɒŋ] .
The flagpole is 33 feet long .
这 旗杆 是 - 脚 长的 .

旗竿长三丈三尺。

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɪ'fju:d] [ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ɔ:'də(r)] :
Duke Zhuang issued the following order :
公爵 庄 发布 这 下列的 命令 :

庄公传令：

" [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)] ['li:də(r)][ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] . "
" A capable leader is in charge . "
" 一个 有能力的 领导者 是 在 收费 " . "

“有能手执大旗，

[ðəʊz] [hu:] [wɔ:k] ['nɔ:məli]
Those who walk normally
那些 WHO 走 通常情况下

步履如常者，

[baɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:d] .
Bai was appointed as the vanguard .
白 曾是 任命 作为 这 先锋 .

拜为先锋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] .
He was immediately granted a carriage .
他 曾是 立即地 的确 一个 运输 .

即以辂车赐之。

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"言未毕，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaːs] .

A great general emerged from the class .
一个 伟大的 一般的 出现 从 这 班级 .

班中走出一员大将，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [ˈhelmit] ,

Wearing a silver helmet ,
穿着 一个 银 头盔 ,

头带银盔，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] [rəʊb] [ænd; ənd][ˈgəʊldən][ˈɑːmə(r)] ,

Wearing a purple robe and golden armor ,
穿着 一个 紫色的 长袍 和 金的 盔甲 ,

身穿紫袍金甲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːk] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbʊʃɪ] [bɪəd] .

He was born with a dark face and a bushy beard .
他 曾是 出生 和 一个 黑暗的 脸 和 一个 茂密的 胡须 .

生得黑面虬须，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [fɪˈzi(ə)n] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [[aɪŋ] .

He was none other than the physician Xia Shuying .
他 曾是 没有任何 其他 比 这 医生 夏 淑英 .

乃大夫瑕叔盈也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

The emperor stepped forward and said :
这 皇帝 步 向前 和 说 :

上前奏曰：“

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][aɪ ˈtiː] .

Your subject can capture it .
你的 主题 能 捕获 它 .

臣能执之。

[hiː; hi] [ˈpʊld] [ʌp][ðə; ði][ˈflæɡrəʊl] [wɪð] [wʌn][hænd] .

He pulled up the flagpole with one hand .
他 拉 向上 这 旗杆 和 一 手 .

"只手拔起旗竿，

[həʊld][ɒn] [taɪt] ,

Hold on tight ,
抓住 在 紧的 ,

紧紧握定，

[teɪk] [θriː] [steps] [ˈfɔːwəd] .

Take three steps forward .
拿 三 步骤 向前 .

上前三步，

[teɪk] [θriː] [steps] [bæk] .

Take three steps back .
拿 三 步骤 后退 .

退后三步，

[stɪl] ['stændɪŋ] [ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Still standing upright in the car ,
仍然 常设 直立 在 这 车 ,

仍竖立车中，

[ˈslaɪtli] [nɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ]
Slightly not out of breath
轻微地 不是 出去 的 气息

略不气喘，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [tʃɪəd] .
The soldiers cheered .
这 士兵 欢呼 :

军士无不喝采。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [[aɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xia Shuying shouted :
夏 淑英 喊叫 :

瑕叔盈大叫：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑ:d] ?
Where is the imperial guard ?
在哪里 是 这 帝国 警卫 ?

“御人何在？

[draɪv] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] !
Drive for me !
驾驶 为了 我 !

为我驾车！

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtju:d] ,
Just as he was about to express his gratitude ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 表达 他的 感激 ,

"方欲谢恩，

[əˈnʌðə(r)] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈmembə(r)][hæz; həz] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kla:s] .
Another outstanding member has emerged from the class .
其他 杰出的 成员 有 出现 从 这 班级 :

班中又走出一员大将，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈfeznt] [krest] ,
Wearing a pheasant crest ,
穿着 一个 野鸡 波峰 ,

头带雉冠，

[ɡri:n] [brəˈkeɪd] [ˈhedbænd] ,
Green brocade headband ,
绿色的 锦缎 头巾 ,

绿锦抹额，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈskɑ:lət] [rəʊb][ænd; ənd] [raɪˈnɒsərəs] [ˈɑ:mə(r)] ,
Wearing a scarlet robe and rhinoceros armor ,
穿着 一个 猩红 长袍 和 犀牛 盔甲 ,

身穿绯袍犀甲，

[ˈvɜ:b(ə)] :
Verbal :
口头 :

□称:”

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [ˈmɑ:rtʃɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Holding the flag and marching forward ,
保持 这 旗帜 和 行军 向前 ,

执旗展步，

[nɒt] [reə(r)] ,
Not rare ,
不是 稀有的 ,

未为希罕，

[ai][kæn; kən] [dɑ:ns] [aɪ 'ti:] .
I can dance it .
我 能 舞蹈 它 .

臣能舞之。

[ðə; ði] [kraʊd] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
The crowd stepped forward to watch .
这 人群 步 向前 到 手表 .

"众人上前观看，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [jɪŋ] [keɪ,eɪ'ou] [ju:] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He was Ying Kao Shu , a high - ranking official .
他 曾是 英 高 舒 , 一个 高的 - 排行 官方的 .

乃大夫颍考叔也。

[ðə; ði] [tʃæriə'tɪə(r)] [sɔ:] [ðæt] [keɪ,eɪ'ou] [ju:] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] ['bəʊstfʌl] [rɪ'mɑ:rkz] .
The charioteer saw that Kao Shu was making boastful remarks .
这 车夫 锯 那 高 舒 曾是 制作 自夸 评论 .

御者见考叔口出大言，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] ['fɔ:wəd] .
They dared not go forward .
他们 敢于 不是 去 向前 .

更不敢上前，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [sti:l] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
And they stood still to watch .
和 他们 站立 仍然 到 手表 .

且立住脚观看。

[keɪ,eɪ'ou] [ju:] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Kao Shu lifted his clothes with his left hand ,
高 舒 抬起 他的 衣服 和 他的 左边 手 ,

只见考叔左手撩衣，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][aɪən] [kɔ:d] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] .
Untie the iron cord with your right hand .
解开 这 铁 绳索 和 你的 正确的 手 .

将右手打开铁绾，

[pʊl] [ðə; ði][flæg][ʌp][frɒm; frəm][bɪ'hænd] .
Pull the flag up from behind .
拉 这 旗帜 向上 从 在后面 .

从背后倒拔那旗，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
He leaped into the air .
他 跳跃 进入 这 空气 .

踊身一跳，

[ðə; ði] ['flæɡpəʊl][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['pʊld] [ʌp] .
The flagpole had already been pulled up .
这 旗杆 有 已经 到过 拉 向上 .

那旗竿早拔起到手。

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['kʌvəd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He quickly covered it with his left hand .
他 迅速地 涵盖 它 和 他的 左边 手 .

忙将左手搭住，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mu:vmənt] .
Turn around in the middle of the movement .
转动 大约 在 这 中间 的 这 移动 .
顺势打个转身，

[lɪft] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] .
Lift up your right hand .
举起 向上 你的 正确的 手 .
将右手托起，

[,aɪ 'ti:] [rəʊ'teɪts] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] .
It rotates left and right like a long spear .
它 旋转 左边 和 正确的 喜欢 一个 长的 矛 .
左旋右转如长枪一般，

[ðeɪ] [dɑ:nst] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [hwʊʃ] [saʊnd] .
They danced with a loud whooshing sound .
他们 跳舞 和 一个 大声 呼啸 声音 .
舞得呼呼的响。

[ðə; ði][flæg] [rəʊld] [ʌp][ænd; ənd] [ðen] [,ʌn'fə:l] [ænd; ənd] [ðen] [rəʊld] [ʌp] [ə'gen] .
The flag rolled up and then unfurled and then rolled up again .
这 旗帜 滚动 向上 和 然后 展开 和 然后 滚动 向上 再次 .
那面旗卷而复舒舒而复卷，

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['hɒrɪfaɪd] .
The onlookers were all horrified .
这 旁观者 是 全部 惊恐万分 .
观者尽皆骇然。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zhuang was overjoyed and said :
公爵 庄 曾是 欣喜若狂 和 说 :
庄公大喜曰：

" [ə; eɪ] [tru:] ['taɪgə(r)] [ə'mʌŋ] [men] ! "
" A true tiger among men ! "
" 一个 真的 老虎 之中 男人 ! "
“真虎臣也！

[ðɪs] ['vi:əkl] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡə:d] .
This vehicle should be the vanguard .
这 车辆 应该 是 这 先锋 .
当受此车为先锋。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪniʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,
"言犹未毕，

[ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kla:s] .
Another young general has emerged from the class .
其他 年轻的 一般的 有 出现 从 这 班级 .
班中又走出一员少年将军，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][lɪps][æz; əz] [red] [æz; əz]
Her face was as white as powder and her lips as red as
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 和 她 嘴唇 作为 红色的 作为

[ˈsɪnəbə:(r)] .
cinnabar .
辰砂 .
面如傅粉唇若涂朱，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] - [gəʊld] [kraʊn] [tuː; tə][baɪnd][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] ,
Wearing a purple - gold crown to bind her hair ,
穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 到 绑定 她 头发 ,
头带束发紫金冠，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [rəʊb] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [gəʊld] ,
Wearing a green robe embroidered with gold ,
穿着 一个 绿色的 长袍 绣花 和 金子 ,
身穿织金绿袍，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ˈʌŋk(ə)] [keɪ, eɪˈoʊ] , [hiː; hi] [ˈaʊtɪd] :
Pointing at Uncle Kao , he shouted :
指向 在 叔叔 高 , 他 喊叫 :
指著考叔大喝道：“

[juː; jʊ][kæn; kən] [weɪv] [ðə; ði][flæg] ,
You can wave the flag ,
你 能 海浪 这 旗帜 ,
你能舞旗，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][kænt] [dɑːns] .
Unfortunately , I can't dance .
很遗憾 , 我 不能 舞蹈 .
偏我不会舞，

[kiːp] [ðɪs] [kɑː(r)] !
Keep this car !
保持 这 车 !
这车且留下！

[hiː; hi] [strəʊd] [ˈfɔːwəd] .
He strode forward .
他 大步走 向前 .
"大踏步上前。

[keɪ, eɪˈoʊ] [juː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [ɒn] [strɒŋ] .
Kao Shu saw that he was coming on strong .
高 舒 锯 那 他 曾是 未来 在 强的 .
考叔见他来势凶猛，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈflæɡpəʊl] [wɪð] [wʌn][hænd] ,
Holding the flagpole with one hand ,
保持 这 旗杆 和 一 手 ,
一手把著旗竿，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][kɑːt] [ʃɑːft] [wɪð] [wʌn][hænd] ,
Holding the cart shaft with one hand ,
保持 这 大车 轴 和 一 手 ,
一手挟著车辕，

[ðeɪ] [ræn] [ɒf] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They ran off as fast as they could .
他们 跑 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .
飞也似跑去了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][pɑːt] [wɪð] [hɪm] .
The young general was reluctant to part with him .
这 年轻的 一般的 曾是 不情愿的 到 部分 和 他 .
那少年将军不舍，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][ˈhælbɜːd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwepən] [ræk] .
He picked up a halberd from the weapon rack .
他 挑选 向上 一个 戟 从 这 武器 架子 .
在兵器架上绰起一柄方天画戟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ɪkˈspeld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
They were then expelled from the training ground .
他们 是 然后 被驱逐 从 这 训练 地面 .
随后赶出教场。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Approaching the main road ,
接近 这 主要的 路 ,
将至大路，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sent] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] [ˈgɑ:ŋsʌn] [hwu:][tu:; tə] [kənˈveɪ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs]
Duke Zhuang sent his minister Gongsun Huo to convey his words of advice
公爵 庄 发送 他的 部长 公孙 霍 到 传达 他的 字 的 建议
[ænd; ənd][ˌri:əˈʊərəns; ˌri:əˈɔːrəns] .
and reassurance .
和 放心 .
庄公使大夫公孙获传语解劝，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sɔː] [ðæt] [keɪ,erˈoʊ] [ʃu:] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [gɒn] [fɑː(r)] [əˈweɪ] .
The general saw that Kao Shu had already gone far away .
这 一般的 锯 那 高 舒 有 已经 已消失 远的 离开 .
那将军见考叔已去远，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
They returned in anger .
他们 返回 在 愤怒 .
恨恨而返，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:
" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [dɪˈspaɪzɪz] [ðə; ði][dʒi][klæn][fɔː(r); fə(r)] [ˈhævɪŋ] [nəʊ][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)][kaɪnd] . "
" **This person despises the Ji clan for having no one of their kind .** "
" 这 人 鄙视 这 季 氏族 为了 拥有 不 一 的 他们的 种类 . " "
“此人藐我姬姓无人，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] !
I will kill him !
我 将要 杀 他 !
吾必杀之！

[hu:] [ɪz] [ðæt] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is that young general ?
WHO 是 那 年轻的 一般的 ?
"那少年将军是谁？

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [nemd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [iː] .
He was a high - ranking official of the royal family named Gongsun E .
他 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 皇家 家庭 命名 公孙 E .
乃是公族大夫名唤公孙阍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第12/205页

-
Zidu
-

字子都，

[ʃiː ʃɪ][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [men] .

She is the most beautiful woman among men .

她 是 这 最多 美丽的 女士 之中 男人 .

乃男子中第一的美色，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .

He was favored by Duke Zhuang of Zheng .

他 曾是 受青睐 经过 公爵 庄 的 郑 .

为郑庄公所宠。

[menʃiəs] [sed] :

Mencius said :

孟子 说 :

孟子云：“

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['bjʊːti] [ɒv; əv] -

Those who do not know the beauty of Zidu

那些 WHO 做 不是 知道 这 美丽 的 -

不知子都之姣者，

[hiː; hi][ɪz][blaɪnd] !

He is blind !

他 是 瞎的 !

无目者也！

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] . "

" It is this person . "

" 它 是 这 人 . "

"正是此人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [spoɪld] .

He was arrogant and domineering because he was spoiled .

他 曾是 傲慢的 和 盛气凌人 因为 他 曾是 被宠坏了 .

平日恃宠骄横，

[pə'zeɪsɪŋ] [bəʊθ] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] ,

Possessing both courage and strength ,

拥有 两个都 勇气 和 力量 ,

兼有勇力，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [keɪˈɪʃuː] [ʃuː] .

He was not on good terms with Kao Shu .

他 曾是 不是 在 好的 条款 和 高 舒 .

与考叔素不相睦。

[naʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [graʊnd] ,

Now return to the teaching ground ,

现在 返回 到 这 教学 地面 ,

当下回转教场，

[stɪl] [ˈsiːðɪŋ] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] ,
Still seething with anger ,
仍然 沸腾 和 愤怒 ,

兀自怒气勃勃，

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] , [ˈseɪɪŋ] :
Duke Zhuang praised his courage , saying :
公爵 庄 赞扬 他的 勇气 , 说 :

庄公夸奖其勇曰：

" [tuː] [tˈaɪɡəz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [faɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] . "
" Two tigers should not fight each other . "
" 二 老虎 应该 不是 斗争 每个 其他 " . "

“二虎不得相斗，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn] .
I have my own plan .
我 有 我的 自己的 计划 .

寡人自有区处。

" [ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ˈɡɑːŋsʌn] [iː] . "
" A carriage and horses were also bestowed upon Gongsun E . "
" 一个 运输 和 马匹 是 还 授予 之上 公孙 E " . "

"另以车马赐公孙阏，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][,eks aɪ ˈeɪ] [ʃaɪŋ] .
He also bestowed upon Xia Shuying .
他 还 授予 之上 夏 淑英 .

并赐瑕叔盈。

[ðeɪ] [iːtʃ] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)][ˈɡrætɪtʃuːd][ænd; ənd] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
They each expressed their gratitude and parted ways .
他们 每个 表达 他们的 感激 和 分手了 方式 .

两个各各谢恩而散。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ˈmɪlətri] [ˈdɪsəplɪn] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈvæljuːd][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn] .
Military discipline has always valued order and discipline .
军队 纪律 有 总是 有价值的 命令 和 纪律 .

军法从来贵整齐，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ækt] [ˈrekləsli] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɑːft] [ænd; ənd] [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈhælbɜːd] ?
How dare they act recklessly , holding the shaft and drawing the halberd ?
如何 敢 他们 行为 鲁莽地 , 保持 这 轴 和 绘画 这 戟 ?

挟辕拔戟敢胡为？

[ɔːlˈðəʊ] [dʒɛŋ] [tɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [breɪv] ,
Although Zheng Ting was very brave ,
虽然 郑 婷 曾是 非常 勇敢的 ,

郑庭虽是多骁勇，

[ə; eɪ] [ruːd] [ˈpɜːrsənz] [laɪf][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] !
A rude person's life is in danger !
一个 粗鲁的 人的 生活 是 在 危险 !

无礼之人命必危！

[ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] ,
Until the first day of July ,
直到 这 第一的 天 的 七月 ,

至七月朔日，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [left] [dʒi][zu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][eə(r)][,ert]ju:][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [stert] .
Duke Zhuang left Ji Zu and his heir Hu to guard the state .
公爵 庄 左边 季 祖 和 他的 继承人 胡 到 警卫 这 状态 .

庄公留祭足同世子忽守国，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [la:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [tə'wɔ:dʒ] [zʌtɐŋ] .
He led a large army to advance towards Xucheng .
他 引领 一个 大的 军队 到 进步 向 徐城 .

自统大兵望许城进发。

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði] [tu:] ['ma:kwis] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [set] [ʌp][kæmp] ['twenti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti]
The two Marquises of Lu had already set up camp twenty miles from the city
这 二 侯爵夫人 的 鲁 有 已经 放 向上 营 二十 英里 从 这 城市

[tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
to wait for them .
到 等待 为了 他们 .

鲁二侯已先在近城二十里下寨等候。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒentlmən] [met][ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['kə:tisɪz] .
The three gentlemen met and exchanged courtesies .
这 三 先生们 遇见 和 交换 礼貌 .

三君相见叙礼，

[let] [ðə; ði] ['ma:kwis] [ɒv; əv][tʃi:][bi:; bi][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Let the Marquis of Qi be in the center .
让 这 侯爵 的 齐 是 在 这 中心 .

让齐侯居中，

[ðə; ði] ['ma:kwis] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
The Marquis of Lu was on the right .
这 侯爵 的 鲁 曾是 在 这 正确的 .

鲁侯居右，

[dʒɛŋ] [bi: 'əʊ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Zheng Bo was on the left .
郑 波 曾是 在 这 左边 .

郑伯居左。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Duke Zhuang held a grand banquet .
公爵 庄 握住 一个 盛大 宴会 .

庄公大排筵席，

[tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
To welcome them .
到 欢迎 他们 .

以当接风。

[ðə; ði] ['ma:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
The Marquis of Qi took out a proclamation from his sleeve .
这 侯爵 的 齐 采取 出去 一个 公告 从 他的 袖子 .

齐侯袖中出檄书一纸，

[ðə; ði] [bʊk] [i'nju:məreit] [tʃʊ] [nænz] [kraɪmz] [ɒv; əv] [nɒt] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdju:tɪz] [ænd; ənd] [t'rɪbjʊ:ts] .
The book enumerates Xu Nan's crimes of not fulfilling his duties and tributes .
这 书 枚举 徐 奶奶的 犯罪 的 不是 满足 他的 职责 和 致敬 .

书中数许男不共职责之罪，

[wi:; wi][hæv; həv] [kɪŋm] [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] [ˈaʊə(r)] [sə'rendə(r)] .
We have come here on the king's orders to demand our surrender .
我们 有 来 这里 在 这 国王的 订单 到 要求 我们的 投降 .

今奉王命来讨。

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[bəuθ] [dʒɛŋ] - [hæv; həv] [ri:d] [ðem; ðəm] .
Both Zheng Erjun have read them .
两个都 郑 - 有 读 他们 .

郑二君俱看过，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈkʌpt] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] [sed] :
They all cupped their hands and said :
他们 全部 杯状 他们的 双手 和 说 :

一齐拱手曰：

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][səʊ] , "
" It must be so , "
" 它 必须 是 所以 , "

“必如此，

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɔ:ntʃɪŋ] [æŋ; ən] [ə'tæk] [kæŋ; kən][wʌn] [ˈtru:li]
Only by having a legitimate reason for launching an attack can one truly
仅有的 经过 拥有 一个 合法的 原因 为了 发射 一个 攻击 能 一 真的

[hæv; həv][ə; eɪ][dʒʌst] [kɔ:z] .
have a just cause .
有 一个 只是 原因 .

师出方为有名。”

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [kəʊ'ɒpəreɪt] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dʒɛŋtʃən] .
They agreed to cooperate in attacking the city on the day of Gengchen .
他们 同意 到 合作 在 攻击 这 城市 在 这 天 的 庚辰 .

约定来日庚辰协力攻城，

[ðeɪ] [fɜ:st] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ʃu:t] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They first sent someone to shoot the proclamation into the city .
他们 第一的 发送 某人 到 射击 这 公告 进入 这 城市 .

先遣人将讨檄射进城去。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [bə'tæljən] [ˈfaɪəd][ðeə(r)] [ɑ:'tɪləri] [ænd; ənd] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] .
Each of the three battalions fired their artillery and raised an army .
每个 的 这 三 营 被解雇 他们的 炮兵 和 提高 一个 军队 .

三营各各放炮起兵。

[ˈbærən] -
Baron Naxu
男爵 -

那许本男爵，

[smɔ:l] ['kæpɪt(ə)] ['sɪti]
small capital city
小的 首都 城市

小小国都，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [nɒt] [haɪ] .
The city is not high .
这 城市 是 不是 高的 .

城不高，

[ðə; ði] [pɒnd] [ɪz] [nɒt] [di:p] .
The pond is not deep .
这 池塘 是 不是 深的 .

池不深，

[ðə; ði] ['tʃæri:əts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [wɜ:(r); wə(r)] ['densli] [pækt] [tə'geðə(r)] .
The chariots of the Three Kingdoms were densely packed together .
这 战车 的 这 三 王国 是 密集地 包装 一起 .

被三国兵车密密扎扎，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [sə'raʊndɪd] .
They were completely surrounded .
他们 是 完全地 包围 .

围得水泄不漏，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The people inside the city were terrified .
这 人们 里面 这 城市 是 恐惧 .

城内好生惊怕。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli][br'kæz; br'kɒz] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)] [ðæt] . . .
It was only because Duke Zhuang of Xu was a virtuous ruler that . . .
它 曾是 仅有的 因为 公爵 庄 的 徐 曾是 一个 有德行的 统治者 那 . . .

只因许庄公是个有道之君，

[hi:; hi] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] ['pɒpjələ(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
He has always been popular with the people .
他 有 总是 到过 受欢迎的 和 这 人们 .

素得民心，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə][həʊld][fɑ:st] ,
Willing to hold fast ,
愿意的 到 抓住 快速地 ,

愿为固守，

['ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [rʌft] [ænd; ənd] [nɒt] [jet] ['ɪmplɪmentɪd] .
Therefore , it was rushed and not yet implemented .
所以 , 它 曾是 匆忙 和 不是 然而 实施的 .

所以急切未下。

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

['lʌ; lu:] - ,
Lu Erjun ,
鲁 - ,

鲁二君，

[nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['mɑ:stəmaɪnd] ,
Not originally the mastermind .
不是 起初 这 幕后策划者 ,

原非主谋，

[nɒt] [mʌtʃ] [fɔ:s] [wɒz; wəz] [ju:st] .
Not much force was used .
不是 很多 力量 曾是 用过的 .

不甚用力。

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒɛŋ] [hu:] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['efət] .
Ultimately , it was Zheng who put in the effort .
最终 , 它 曾是 郑 WHO 放 在 这 努力 .

到底是郑将出力，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [kə'reɪdʒəs] ,
Everyone is courageous ,
每个人 是 勇敢 ,

人人奋勇，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

个个夸强。

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ʒɒŋ'i:ŋ] [keɪ,eɪ'ʊʊ] [ʃu:] ['si:zɪŋ] [ðə; ði] [t'æriət] [br'kæz; br'kɒz] [ɒv; əv]
Regarding the matter of Zhongying Kao Shu seizing the chariot because of
关于 这 事情 的 中英 高 舒 抓住 这 战车 因为 的
[ˈgɑ:ŋsʌn] [i:] ,
Gongsun E ,
公孙 E ,

就中颖考叔因公孙闾夺车一事，

[ðə; ði] [mɔ:(r)] [ðeɪ] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] [ʌndə'hændɪd] ['tæktɪks] , [ðə; ði] [mɔ:(r)] [ðeɪ] [wɪl] [sæk'si:d] .
The more they resort to underhanded tactics , the more they will succeed .
这 更多的 他们 采取 到 卑鄙的 策略 , 这 更多的 他们 将要 成功 .

越要施逞手段。

[ɒn] [ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
On the third day , Renwu ,
在 这 第三 天 , 人武 ,

到第三日壬午，

[ˈʌŋk(ə)l] [keɪ,eɪ'ʊʊ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
Uncle Kao was on the car .
叔叔 高 曾是 在 这 车 .

考叔在车巢车上，

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ði] " [maʊ] [eɪtʃ'ju:] " ['bænə(r)] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
He tucked the " Mao Hu " banner under his arm .
他 塞进去 这 " 毛泽东 胡 " 横幅 在下面 他的 手臂 .

将“螯弧”大旗挟于腋下，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [eə(r)] .
He leaped into the air .
他 跳跃 进入 这 空气 .

踊身一跳，

[ə'raɪv] [æt; ət] [zʌtɛŋ] ['ɜ:li] .
Arrive at Xucheng early .
到达 在 徐城 早期的 .

早登许城。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [i:] [wɒz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] ['nɪmb(ə)l] - ['fɪŋgəd] .
Gongsun E was quick - witted and nimble - fingered .
公孙 E 曾是 快的 - 机智的 和 灵活 - 用手指 .

公孙闾眼明手快，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [keɪ,er'oo] [ʃu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Seeing that Kao Shu had already climbed the city wall ,
看到 那 高 舒 有 已经 攀登 这 城市 墙 ,
见考叔先已登城,

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [ðei] [hæv; həv] [meɪd] [kɑ:ntri'bjʊ:ʃnz] .
It is feared that they have made contributions .
它 是 害怕 那 他们 有 制成 贡献 .
忌其有功,

[hi:; hi] ['rekəg'naɪzd] [keɪ,er'oo] [ʃu:] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
He recognized Kao Shu in the crowd .
他 认可 高 舒 在 这 人群 .
在人丛中认定考叔,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kəʊld] [æɾəʊ] [wɒz; wəz] ['faɪəd] .
Suddenly , a cold arrow was fired .
突然 , 一个 寒冷的 箭 曾是 被解雇 .
飏的发一冷箭,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][keɪ,er'oo] [ʃu:] [tu:; tə] [daɪ] .
It was also time for Kao Shu to die .
它 曾是 还 时间 为了 高 舒 到 死 .
也是考叔合当命尽,

[hɪt] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
Hit the back of the head .
打 这 后退 的 这 头 .
正中后心,

[ðə; ði][flægz][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [fel] [daʊn] [wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
The flags on the city wall fell down one after another .
这 旗帜 在 这 城市 墙 跌倒 向下 一 后 其他 .
从城上连旗倒跌下来。

[eks aɪ 'ei] [ʃaɪŋ] ['əʊnli] [ŋju:] [ðæt] [keɪ,er'oo] [ʃu:] [hæd; həd] [bi:n] ['ɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['ga:dɪŋ]
Xia Shuying only knew that Kao Shu had been injured by the soldiers guarding
夏 淑英 仅有的 知道 那 高 舒 有 到过 受伤 经过 这 士兵 守护
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

瑕叔盈只道考叔为守城军士所伤,
[ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv] ['æŋgə(r)] ,
A surge of anger ,
一个 涌 的 愤怒 ,
一股愤气,

[spɑ:ks] [bɜ:st] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌn] .
Sparks burst forth from the sun .
火花 爆裂 前进 从 这 太阳 .
太阳中迸出火星,

[teɪk] [ðə; ði][flæg][ɒn][ðə; ði] [spot] .
Take the flag on the spot .
拿 这 旗帜 在 这 点 .
就地取过大旗,

[ðei] [li:pt] ['fɔ:wəd] .
They leaped forward .
他们 跳跃 向前 .
一踊而上,

[teɪk] [ə; eɪ][ˈdi:təə(r)] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Take a detour around the city ,
拿 一个 車輛改道 大约 这 城市 ;

绕城一转，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [lɔːd] [dʒɛŋ] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ! "
" Lord Zheng has already climbed the city wall ! "

" 主 郑 有 已经 攀登 这 城市 墙 ！ "

“郑君已登城矣！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sɔː] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [flæg] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The soldiers saw the embroidered flag fluttering in the wind .

这 士兵 锯 这 绣花 旗帜 飘动 在 这 风 。

众军士望见绣旗飘扬，

[dʒɛŋ] - [ɪn'diːd] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Zheng Bozhen indeed climbed the city wall .

郑 - 的确 攀登 这 城市 墙 。

认郑伯真个登城，

[ˈkʌrɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrədfəʊld]
Courage a hundredfold

勇气 一个 百倍

勇气百倍，

[lets] [ɔːl][gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let's all go up to the city .

我们来吧全部 去 向上 到 这 城市 。

一齐上城，

[slæʃ] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
Slash open the city gate ,

削减 打开 这 城市 门 ；

砍开城门，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] [ˈniːtli] .
Arrange them neatly .

安排 他们 整齐地 。

放齐、

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [keɪm] [ɪn] .
The soldiers of Lu came in .

这 士兵 的 鲁 来了 在 。

鲁之兵入来。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] [θriː] [ˈruːlə(r)z] [mɜːdʒd] [ɪntuː][ðə; ði][ˈempaɪə(r)] .
Subsequently , the three rulers merged into the empire .

随后 , 这 三 统治者 合并 进入 这 帝国 。

随后三君并入，

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][tʃʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Duke Zhuang of Xu changed his clothes .

公爵 庄 的 徐 已更改 他的 衣服 。

许庄公易服，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ænd][səˈvɪljənz] ,
Mixed among soldiers and civilians ,

混合 之中 士兵 和 平民 ；

杂于军民中，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
They fled to the State of Wei .
他们 逃亡 到 这 状态 的 魏 .

逃奔卫国去了。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tʃiː] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə] [riːəˈʊə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
The Duke of Qi issued a proclamation to reassure the people .
这 公爵 的 齐 发布 一个 公告 到 保证 这 人们 .

齐侯出榜安民，

[ðə; ði] [lənd] [ɒv; əv] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [ˈsiːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈlɑ; luː] .
The land of Xu was ceded to the Marquis of Lu .
这 土地 的 徐 曾是 割让 到 这 侯爵 的 鲁 .

将许国土地让与鲁侯。

[djuːk] [jɪn] [ɒv; əv] [ˈlɑ; luː] [ˈfɜːmli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɒfə(r)] .
Duke Yin of Lu firmly declined the offer .
公爵 阴 的 鲁 牢牢 拒绝 这 提供 .

鲁隐公坚辞不受。

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɒv; əv] [tʃiː] [sed] :
Duke Xi of Qi said :
公爵 习 的 齐 说 :

齐僖公曰：

" [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)] [plæn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [liːv] [dʒɛŋ] ,
" The original plan was to leave Zheng ,
" 这 原来的 计划 曾是 到 离开 郑 ,

“本谋出郑，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈlɑ; luː] [rɪˈfjuːzd] ,
Since the Marquis of Lu refused ,
自从 这 侯爵 的 鲁 拒绝 ,

既鲁侯不受，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
It is advisable to return to the state of Zheng .
它 是 建议 到 返回 到 这 状态 的 郑 .

宜归郑国。”

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɡriːd] [ænd; ənd] [ˈprɒmɪst] .
Duke Zhuang of Zheng was filled with greed and promised .
公爵 庄 的 郑 曾是 已填 和 贪婪 和 承诺 .

郑庄公满念贪许，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [tʃiː] ,
Because of seeing Qi ,
因为 的 看到 齐 ,

因见齐、

[ðə; ði] [tuː] [ˈruːlə(r)z] [ɒv; əv] [ˈlɑ; luː] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two rulers of Lu yielded to each other .
这 二 统治者 的 鲁 产生 到 每个 其他 .

鲁二君交让，

[hiː; hi] [ˈmiəli] [feɪnd] [rɪˈlʌktəns] [ænd; ənd] [feɪnd] [hjuːˈmɪləti] .
He merely feigned reluctance and feigned humility .
他 仅仅 假装 不情愿 和 假装 谦逊 .

只索佯推假逊。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
While they were discussing it ,
尽管 他们 是 讨论 它 ,

正在议论之际，

[rɪˈpɔːt] :
Report :
报告 :

传报：

" [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] [nemd] [tʃʊ] , [frɒm; frəm][ˈbeɪli] , [brɔːt] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] [tuː; tə] [siː] [hɪm] . "
" **A doctor named Xu , from Baili , brought a small child to see him .** "
" 一个 医生 命名 徐 , 从 百里 , 带来 一个 小的 孩子 到 看 他 . "
"有许大夫百里引著一个小儿求见。

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The three gentlemen were summoned in unison .
这 三 先生们 是 被召唤 在 齐声 .

"三君同声唤入，

[ˈbeɪli] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [tɪəz] .
Baili collapsed to the ground in tears .
百里 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

百里哭倒在地，

[ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] :
Kneeling and begging for mercy :
跪着 和 乞讨 为了 怜悯 :

叩首乞哀：

" [meɪ] [ðə; ði] [ˈwɜːʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] - [laɪn] [kənˈtɪnjuː] . "
" **May the worship of the Taiyue line continue .** "
" 可能 这 崇拜 的 这 - 线 继续 . "
"愿延太岳一线之祀。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] [ɑːskt] :
The Marquis of Qi asked :
这 侯爵 的 齐 问 :

"齐侯问：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
Who is this child ?
WHO 是 这 孩子 ?

"小儿何人？

[ˈbeɪli] [sed] :
Baili said :
百里 说 :

"百里曰：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz][nəʊ] [sʌn] , "
" **My lord has no son ,** "
" 我的 主 有 不 儿子 , "
"吾君无子，

[ðɪs] [ˈdʒentəlmənz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [nemd] - .
This gentleman's younger brother is named Xinchen .
这 绅士的 年轻 兄弟 是 命名 - .

此君之弟名新臣。

" [təˈgeðə(r)] ,
" **together ,**
" 一起 ,

"齐、

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈpɪti] .
The two marquises of Lu were both filled with sorrow and pity .
这 二 侯爵夫人 的 鲁 是 两个都 已填 和 悲哀 和 遗憾 .

鲁二侯各凄然有怜悯之意。

[dʒu:k] [dʒwa:n] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [mu:vd] [baɪ][ðə; ði] ['si:nəri] .
Duke Zhuang of Zheng was moved by the scenery .
公爵 庄 的 郑 曾是 已搬 经过 这 风景 .

郑庄公见景生情，

[ju:z] [ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - ['strætədʒi]
Use a counter - strategy
使用 一个 柜台 - 战略

将计就计，

[ðen] [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Then he changed his mind and said :
然后 他 已更改 他的 头脑 和 说 :

就转口曰:”

[aɪ][wɒz; wəz] [fɔ:st] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] .
I was forced by the king's command .
我 曾是 强制 经过 这 国王的 命令 .

寡人本迫于王命，

[aɪ] [wɪl] [si:k] ['dʒʌstɪs][frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
I will seek justice from you .
我 将要 寻找 正义 从 你 .

从君讨罪，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['benɪfɪts] [ðeə(r)][lənd] .
If it benefits their land .
如果 它 好处 他们的 土地 .

若利其土地，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['raɪtəs] [ækt] .
This is not a righteous act .
这 是 不是 一个 正义 行为 .

非义举也。

[ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [fled] ,
Although you have fled ,
虽然 你 有 逃亡 ,

今许君虽窜，

[ðeə(r)] ['lɪniɪdʒ] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi][ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] .
Their lineage must not be extinguished .
他们的 血统 必须 不是 是 熄灭 .

其世祀不可灭绝。

[sɪns] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə'laɪv] ,
Since his younger brother is alive ,
自从 他的 年轻 兄弟 是 活 ,

既其弟见在，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ˈdɒktə(r)][tʃʊ][tu:; tə] [ɪn'trʌst] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] .
And there is Doctor Xu to entrust with this matter .
和 那里 是 医生 徐 到 委托 和 这 事情 .

且有许大夫可托，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə] ,
There is a king and ministers ,
那里 是 一个 国王 和 部长们 ,

有君有臣，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
They should return it to him .
他们 应该 返回 它 到 他 .

当以许归之。

[ˈbeɪlɪ] [sed] :
Baili said :
百里 说 :

"百里曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [ˈəʊnli] [ˈperiʃ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]
" **Your subject will only perish for your ruler and the destruction of**
" 你的 主题 将要 仅有的 沦 为了 你的 统治者 和 这 破坏 的
[jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌntri] . "
your country . "
你的 国家 . "

“臣止为君亡国破，

[aɪ] [preɪ] [ðæt] [maɪ][sɪks] - [fʊt] - [tɔːl] [ˈɔːf(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [speəd] .
I pray that my six - foot - tall orphan may be spared .
我 祈祷 那 我的 六 - 脚 - 高的 孤儿 可能 是 幸存 .

求保全六尺之孤耳。

[ðə; ði][lənd][ɪz] [naʊ] [ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)][kənˈtrəʊl] .
The land is now under your control .
这 土地 是 现在 在下面 你的 控制 .

土地已属君掌握，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [həʊp] [əˈgen] ?
How could I dare to hope again ?
如何 可以 我 敢 到 希望 再次 ?

岂敢复望？

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zhuang of Zheng said :
公爵 庄 的 郑 说 :

"郑庄公曰：“

[maɪ] [pəˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈgrɑːntɪd] [əˈgen] .
My permission is granted again .
我的 允许 是 的确 再次 .

吾之复许，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [sɪnˈserəti] .
It is true sincerity .
它 是 真的 诚意 .

乃真心也，

[ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [jʌŋ] ,
Uncle is young ,
叔叔 是 年轻的 ,

恐叔年幼，

[nɒt] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [steɪt] [əˈfeəz]
Not involved in state affairs
不是 涉及 在 状态 事务

不任国事，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [help] .
I should send someone to help .
我 应该 发送 某人 到 帮助 .

寡人当遣人相助。

" [ðen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] . "
" **Then it was divided into two . "**
" 然后 它 曾是 分割 进入 二 . "

"乃分许为二，

[tuː; tə][ɪts] [iːst] ,
To its east ,
到 它是 东方 ,

其东偏，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈbeɪli] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [rɪˈzaɪdɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He appointed Baili Fengxin as his residing official .
他 任命 百里 - 作为 他的 居住 官方的 .

使百里奉新臣以居之，

[ɪts] [ˈwestən] [saɪd] ,
Its western side ,
它是 西 边 ,

其西偏，

[let] [dʒɛŋ] [dɑːˈfuː] [ˈgɑːŋsʌŋ] [hwuː][lɪv; laɪv][ðeə(r)] .
Let Zheng Dafu Gongsun Huo live there .
让 郑 大福 公孙 霍 居住 那里 .

使郑大夫公孙获居之，

[nemd] [dʒuː][tʃʊ] ,
Named Zhu Xu ,
命名 朱 徐 ,

名为助许，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈriːəli] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [gɑːd] .
It was really like being a guard .
它 曾是 真的 喜欢 存在 一个 警卫 .

实是监守一般，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [skiːm] .
The two marquises of Lu were unaware of the scheme .
这 二 侯爵夫人 的 鲁 是 不知情 的 这 方案 .

鲁二侯不知是计，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændld] [ˈprɒpəli] ,
Thinking that the matter was handled properly ,
思维 那 这 事情 曾是 处理 适当地 ,

以为处置妥当，

[ðeɪ] [preɪzd] [,aɪ ˈtiː] [ˈendləsli] .
They praised it endlessly .
他们 赞扬 它 不休 .

称善不已。

[ˈbeɪli][ænd; ənd][tʃʊ] [ˈuː] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [θriː] [ˈdʒentlmən] .
Baili and Xu Shu bowed and thanked the three gentlemen .
百里 和 徐 舒 鞠躬 和 谢谢 这 三 先生们 .

百里同许叔拜谢了三君，

[ðə; ði] [θriː] [ˈruːlə(r)z][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈkʌntrɪz] .
The three rulers also returned to their respective countries .
这 三 统治者 还 返回 到 他们的 各自 国家 .

三君亦各自归国。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [spəˈsɪfɪkli] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ɒv; əv] [dju:k]
The old man with the beard wrote a poem specifically about the cunning of Duke
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 具体来说 关于 这 狡猾 的 公爵
[dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Zhuang of Zheng .
庄 的 郑 .

髯翁有诗单道郑庄公之诈，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈkru:əl][ænd; ənd] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [ˈeni] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
Cruel and devoid of any compassion for one's own flesh and blood .
残忍的 和 缺乏 的 任何 同情 为了 一个人的自己的 肉 和 血 .

残忍全无骨肉恩，

[wɒt] [ˈrelatɪvz] [dʌz] [ðɪs] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [tʃʊ][ɡwʊʊ][hæv; həv] ?
What relatives does this insignificant Xu Guo have ?
什么 亲属 做 这 微不足道 徐 郭 有 ?

区区许国有何亲？

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [gɑ:dz] ,
The two sides are like guards ,
这 二 侧面 是 喜欢 守卫 ,

二偏分处如监守，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ju:z] [ˈempti] [feɪm] [tu;; tə] [dɪˈsi:v] [ˌaʊtˈsaɪdəz] !
But they use empty fame to deceive outsiders !
但 他们 使用 空的 名声 到 欺骗 局外人 !

却把虚名哄外人！

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv][tʃʊ] [daɪd][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ɪn] [weɪ] .
Duke Zhuang of Xu died of old age in Wei .
公爵 庄 的 徐 死亡 的 老的 年龄 在 魏 .

许庄公老死于卫，

[tʃʊ] [ju:] [wɒz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] [kənˈtrəʊld] [baɪ] [dʒɛŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:stən] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xu Shu was bound and controlled by Zheng in the eastern part of the city .
徐 舒 曾是 边界 和 受控 经过 郑 在 这 东 部分 的 这 城市 .

许叔在东偏受郑制缚，

[ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [daɪd] ,
Only after Duke Zhuang of Zheng died ,
仅有的 后 公爵 庄 的 郑 死亡 ,

直待郑庄公薨后，

[prɪns] [eɪtʃˈju:]
Prince Hu
王子 胡

公子忽、

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪˈɪəz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈbæt(ə)] .
They fought for several years in a sudden battle .
他们 战斗 为了 一些 年 在 一个 突然 战斗 .

突相争数年，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈentri] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkʌmbæk] .
A sudden entry followed by a comeback .
一个 突然 入口 随后 经过 一个 回归 .

突入而复出，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌaɪ ˈti:] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [ɪn] .
Suddenly it went out and then came back in .
突然 它 去 出去 和 然后 来了 后退 在 .

忽出而复入，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒen] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
At that time , the state of Zheng was in turmoil .
在 那 时间 , 这 状态 的 郑 曾是 在 动荡 .

那时郑国扰乱，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [hwu:] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Gongsun Huo died of illness .
公孙 霍 死亡 的 疾病 .

公孙获病死，

[tʃʊ] [ʃu:] [hæd; həd] [dʒʌst] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] [wɪð] [ˈbeɪli] .
Xu Shu had just devised a plan with Baili .
徐 舒 有 只是 设计 一个 计划 和 百里 .

许叔方才与百里用计，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] [tu;; tə] [sni:k] [ˈɪntu:] [zʌtʃæn] .
They took the opportunity to sneak into Xuchang .
他们 采取 这 机会 到 潜行 进入 许昌 .

乘机潜入许都，

[rɪˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)]
Restoring the ancestral temple
恢复 这 祖先的 寺庙

复整宗庙，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒenɪʒ] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
Furthermore , regarding Duke Zhuang of Zheng's return to his country ,
此外 , 关于 公爵 庄 的 郑的 返回 到 他的 国家 ,

再说郑庄公归国，

[hi;; hi] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔ:did] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [ʃaɪŋ] .
He generously rewarded Xia Shuying .
他 慷慨地 奖励 夏 淑英 .

厚赏瑕叔盈，

[hi;; hi] [mɪst] [jɪŋ] [keɪˌerˈoʊ] [ʃu:] [ˈendləsli] .
He missed Ying Kao Shu endlessly .
他 错过 英 高 舒 不休 .

思念颖考叔不置。

[ðəʊz] [hu:] [ˈdi:pli] [heɪt] [ðə; ði] [ˈɑ:tʃə(r)] [keɪˌerˈoʊ] [ʃu:]
Those who deeply hate the archer Kao Shu
那些 WHO 深 恨 这 射手 高 舒

深恨射考叔之人，

[haʊˈevə(r)] , [ɪts] [neɪm] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi;; bi] [faʊnd] .
However , its name could not be found .
然而 , 它是 姓名 可以 不是 是 成立 .

而不得其名，

[ðen] [hi;; hi] [sent] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Then he sent the troops to join the expedition .
然后 他 发送 这 军队 到 加入 这 远征 .

乃使从征之众，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsəʊldʒəz] .
One hundred men are soldiers .
一 百 男人 是 士兵 :

每百人为卒，

[wʌn] [pɪɡ] [wɒz; wəz] [prəˈdjuːst] .
One pig was produced .
一 猪 曾是 生产 :

出猪一头，

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [fɔːmd] [ə; eɪ] [gruːp] .
Twenty - five people formed a group .
二十 - 五 人们 形成 一个 团体 :

二十五人为行，

[wʌn] [ˈruːstə(r)] [ænd; ənd] [wʌn] [dɒɡ] .
One rooster and one dog .
一 公鸡 和 一 狗 :

出犬鸡各一只，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈfeɪmən; ˈɑːmən; ˈjæmən] [ænd; ənd] [hɪˈstɔːriən] [tuː; tə] [raɪt] [æn; ən] [ˈɑːtɪk(ə)l] .
Summon the shaman and historian to write an article .
召唤 这 萨满 和 历史学家 到 写 一个 文章 :

召巫史为文，

[kɜːs] [aɪ ˈtiː] .
Curse it .
诅咒 它 :

以咒诅之。

[ˈɡɑːŋsʌn] [iː] [ˈsiːkrətli] [ˈtʃʌkl] .
Gongsun E secretly chuckled .
公孙 E 偷偷 轻笑 :

公孙闾暗暗匿笑，

[ðə; ði] [kɜːs] [wɪl] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The curse will last for three days .
这 诅咒 将要 最后的 为了 三 天 :

如此咒诅三日将毕，

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˈpɜːsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] .
Duke Zhuang of Zheng personally led his ministers to observe .
公爵 庄 的 郑 亲自 引领 他的 部长们 到 观察 :

郑庄公亲率诸大夫往观，

[dʒʌst] [bɜːnd] [ðə; ði] [preə(r)] [tekst] ,
Just burned the prayer text ,
只是 烧伤 这 祷告 文本 ,

才焚祝文，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdɜːti] [feɪs] .
There was a man with disheveled hair and a dirty face .
那里 曾是 一个 男人 和 蓬头垢面 头发 和 一个 肮脏的 脸 :

只见一人蓬首垢面，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə] [dʒɛŋ] [boʊz] [ˈprez(ə)ns] .
He went directly to Zheng Bo's presence .
他 去 直接地 到 郑 博的 在场 :

径造郑伯面前，

[ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Kneeling and weeping , he said :
跪着 和 哭泣 , 他 说 :

跪哭而言曰：

" [wɒt] [rɒŋ] [hæz; həz][ʝ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][keɪ,eɪˈoʊ] [ʃu:] [dʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [baɪ] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði]
" What wrong has your subject Kao Shu done to the country by being the
" 什么 错误的 有 你的 主题 高 舒 完毕 到 这 国家 经过 存在 这
[fɜ:st][tu:; tə] [əˈsend] [zʌtɪŋ] ? "
first to ascend Xucheng ? "
第一的 到 上升 徐城 ? "

“臣考叔先登许城何负于国？”
[hi:; hi][wɒz; wəz] [freɪmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [grʌdʒ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði]
He was framed by the treacherous minister Zidu for the grudge over the
他 曾是 框 经过 这 奸诈 部长 - 为了 这 怨恨 超过 这
[ˈkæərɪdʒ] .
carriage .
运输 .

被奸臣子都挟争车之仇，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] [ˈæərəʊ] .
He was killed by a stray arrow .
他 曾是 被杀 经过 一个 流浪 箭 .

冷箭射死。
[ʝ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˈpiːtʃən] [ðə; ði][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][ˈderəti; ˈdi:əti] .
Your servant has already petitioned the Supreme Deity .
你的 仆人 有 已经 请愿 这 最高 神 .

臣已得请于上帝，
[hi:; hi] [ˈprɒmɪst] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz] [det] .
He promised to repay his debt .
他 承诺 到 偿还 他的 债务 .

许偿臣命。
[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
By the grace of His Majesty ,
经过 这 优雅 的 他的 威严 ,

蒙主君垂念，
[hi:; hi][英 [ˈtʃerɪ] 美 [ˈtʃerɪ]] [ˈvɜ:tʃu:][ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜ:ld] !
He cherishes virtue even in the netherworld !
他 珍惜 美德 甚至 在 这 冥界 !

九泉怀德！
[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言讫，
[hi:; hi] [prəʊbd] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He probed his throat with his hand .
他 探测 他的 喉 和 他的 手 .

以手自探其喉，
[blʌd] [gʌʃ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
Blood gushed from his throat .
血 滔滔不绝 从 他的 喉 .

喉中喷血如注，
[hi:; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时气绝。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðɪs] [mæn][æz; əz] [ˈgɑ:ŋsʌn] [i:] .
Duke Zhuang recognized this man as Gongsun E .
公爵 庄 认可 这 男人 作为 公孙 E .
庄公认得此人是公孙阅，

[ˈɜ:dʒəntli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈreskju:] [hɪm] .
Urgently send someone to rescue him .
紧急 发送 某人 到 救援 他 .
急使人救之，

[ðeɪ] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] [əˈweɪkənd] .
They can no longer be awakened .
他们 能 不 更长 是 觉醒 .
已呼唤不醒。

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈgɑ:ŋsʌn] [i:][wɒz; wəz] [pəˈzest] [baɪ][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [jɪŋ] [keɪ,erˈoʊ] [ʃu:] , [hu:]
It turns out that Gongsun E was possessed by the spirit of Ying Kao Shu , who
它 转弯 出去 那 公孙 E 曾是 拥有 经过 这 精神 的 英 高 舒 , WHO
[wɒz; wəz] [si:kɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɜ:(r); hə(r)] .
was seeking to kill her .
曾是 寻求 到 杀 她 .
原来公孙阅被颍考叔附魂索命，

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈfaɪlɪŋ] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [wɪð] [dʒɛŋ] [bi:ˈəʊ] ,
Before filing a complaint with Zheng Bo ,
前 备案 一个 抱怨 和 郑 波 ,
自诉于郑伯之前，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ʃɒt] [keɪ,erˈoʊ] [ʃu:] [wɒz; wəz][i:] .
Only then did I realize that the one who shot Kao Shu was E .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 一 WHO 射击 高 舒 曾是 E .
到此方知射考叔者即阅也。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [saɪd] [rɪˈpi:tɪdli] .
Duke Zhuang of Zheng sighed repeatedly .
公爵 庄 的 郑 叹了口气 反复 .
郑庄公嗟叹不已，

[ɪn] [ˈgrætɪtju:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][keɪ,erˈoʊ] [ʃu:] ,
In gratitude to the spirit of Kao Shu ,
在 感激 到 这 精神 的 高 舒 ,
感考叔之灵，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] [ɪn] [jɪŋ] [ˈvæli] [tu:; tə] [ˈwɜ:ʃɪp] [hɪm] .
He ordered a temple to be built in Ying Valley to worship him .
他 订购 一个 寺庙 到 是 建造 在 英 谷 到 崇拜 他 .
命于颍谷立庙祀之，

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈdeɪŋ,fɛŋ] [ˈkaʊnti] [ɪn][ˈhəˈnæn] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [saɪt] [ɒv; əv] - .
The present - day Dengfeng County in Henan Prefecture is the former site of Yinggu .
这 展示 - 天 登封 县 在 河南 州 是 这 以前的 地点 的 - .
今河南府登封县即颍谷故地，

[ðə; ði] - [dɑ:ˈfu:][ˈtemp(ə)] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [tʃʌntʃi:əʊ] [ˈtemp(ə)] ,
The Youying Dafu Temple , also known as the Chunxiao Temple ,
这 - 大福 寺庙 , 还 已知 作为 这 春晓 寺庙 ,
有颍大夫庙又名纯孝庙，

[aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ɪn] - .
It is also found in Weichuan .
它 是 还 成立 在 - .
洧川亦有之。

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ɒv; əv] [lɒŋksɪ] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['sætəraɪz] [dʒu:k] [dʒwa:ŋ] :
The hermit of Longxi wrote a poem satirizing Duke Zhuang :
这 隐士 的 龙溪 写道 一个 诗 讽刺 公爵 庄 :

陇西居士有诗讥庄公云：

[ðə; ði][kɑ:(r)] [faɪt] [endɪd] , [bʌt; bət]['ɪndʒəraɪz][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ɪn'flɪktɪd] .
The car fight ended , but injuries were also inflicted .
这 车 斗争 结束 , 但 受伤 是 还 造成的 .

争车方罢复伤身，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['keɪɒs] , [nəʊ][wʌn] [k'eəz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ru:lə(r)] .
In times of chaos , no one cares about the ruler .
在 时代 的 混乱 , 不 一 关心 关于 这 统治者 .

乱国全然不忌君。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [tu:; tə][fɪə(r)][ðə; ði] [lɔ:]
If the ministers are made to fear the law
如果 这 部长们 是 制成 到 害怕 这 法律

若使群臣知畏法，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] ['hærəs] [ðə; ði][ɡɒdz] [wɪð] ['aʊə(r)] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɒgz] ?
Why should we harass the gods with our chickens and dogs ?
为什么 应该 我们 骚扰 这 神 和 我们的 鸡 和 狗 ?

何须鸡犬黷神明？

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tu:] [mɔ:(r)] ['envɔɪ] .
Duke Zhuang then dispatched two more envoys .
公爵 庄 然后 已派出 二 更多的 使节 .

庄公又分遣二使，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði][ɡɪft] ['mʌni] .
Arrange the gift money .
安排 这 礼物 钱 .

将礼币往齐、

[ðə; ði] [tu:] [steɪts] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [ɪk'sprest] [ðeə(r)]['grættɪju:d] .
The two states of Lu expressed their gratitude .
这 二 各州 的 鲁 表达 他们的 感激 .

鲁二国称谢。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The State of Qi remained silent .
这 状态 的 齐 剩余 沉默的 .

齐国无话。

['spi:kɪŋ] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] ,
Speaking only of the return of the envoy from the State of Lu ,
请讲 仅有的 的 这 返回 的 这 使者 从 这 状态 的 鲁 ,

单说所遣鲁国使臣回来，

[peɪ] [ðə; ði][ɡɪft] ['mʌni] ,
Pay the gift money ,
支付 这 礼物 钱 ,

缴上礼币，

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [bʊk] [wɒz; wəz][nɒt] ['əʊpənd] .
The original book was not opened .
这 原来的 书 曾是 不是 打开 .

原书不启，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Duke Zhuang asked the reason ,
公爵 庄 问 这 原因 ,

庄公问其缘故，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The messenger reported :
这 信使 据报道 :

使者奏曰：

" [ai][hæv; həv][dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] , "
" I have just entered the territory of Lu , "

" 我 有 只是 进入 这 领土 的 鲁 , "

“臣方入鲁境，

[ə'pɒn] ['lɜ:nɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv]['lʌ; lu:][hæd; həd] [bi:n] ['mæ:də] [baɪ] [prɪns] ['hu:ɪ] ,
Upon learning that the Marquis of Lu had been murdered by Prince Hui ,

之上 学习 那 这 侯爵 的 鲁 有 到过 被谋杀 经过 王子 惠 ,

闻知鲁侯被公子翬所弑，

[ə; eɪ] [nju:] ['empərə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] .
A new emperor has been established .

一个 新的 皇帝 有 到过 已确立的 :

已立新君，

[ðə; ði] ['letəz] [ɒv; əv] [steɪt] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The letters of state were not in agreement .

这 信件 的 状态 是 不是 在 协议 :

国书不合，

[ai][deə(r)][nɒt] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] ['laɪtli] .
I dare not throw it lightly .

我 敢 不是 扔 它 轻轻 :

不敢轻投。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :

公爵 庄 说 :

"庄公曰：“

['mɑ:kwis] ['lʌ; lu:][wɒz; wəz] ['mɒdɪst] [ænd; ənd] ['tɒlərənt] .
Marquis Lu was modest and tolerant .

侯爵 鲁 曾是 谦虚的 和 宽容 :

鲁侯谦让宽柔，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] .
He was a wise ruler .

他 曾是 一个 明智的 统治者 :

乃贤君也，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][hæv; həv] [bi:n] ['mæ:də] ?
How could he have been murdered ?

如何 可以 他 有 到过 被谋杀 ?

何以见弑？

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :

这 信使 说 :

"使者曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] . "
" I have heard about the reason . "

" 我 有 听到 关于 这 原因 : "

“其故臣备闻之。

['lʌ; lu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ðə; ði] [fɜ:st] [waɪf] [ɒv; əv]['empərə(r)]['hu:ɪ] , [daɪd] [jʌŋ] .
Lu Xianjun and his wife , the first wife of Emperor Hui , died young .

鲁 - 和 他的 妻子 , 这 第一的 妻子 的 皇帝 惠 , 死亡 年轻的 :

鲁先君惠公元妃早薨，

[ðə; ði] ['feɪvəd] ['kɒŋkjubəɪn] , - , [wɒz; wəz] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] .
The favored concubine , Zhongzi , was made his second wife .
这 受青睐 妾 , - , 曾是 制成 他的 第二 妻子 .
宠妾仲子立为继室，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɪz]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] .
The name of the son is Gui .
这 姓名 的 这 儿子 是 图形用户界面 .
生子名轨，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [hɪm][æz; əz][eə(r)]
To establish him as heir
到 建立 他 作为 继承人
欲立为嗣，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
The Marquis of Lu was the son of one of his concubines .
这 侯爵 的 鲁 曾是 这 儿子 的 一 的 他的 妾室 .
鲁侯乃他妾之子也。

[dʒu:k] ['hu:ɪ][daɪd] .
Duke Hui died .
公爵 惠 死亡 .
惠公薨，

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:][wɒz; wəz]['əʊldə] ,
The ministers , considering that the Marquis of Lu was older ,
这 部长们 , 考虑 那 这 侯爵 的 鲁 曾是 老 ,
群臣以鲁侯年长，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
He was regarded as a ruler .
他 曾是 认为 作为 一个 统治者 .
奉之为君，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fa:ðərz] [æm'bɪ(ə)n] .
The Marquis of Lu inherited his father's ambition .
这 侯爵 的 鲁 遗传 他的 父亲的 志向 .
鲁侯承父之志，

['evri] [wɜ:d] :
Every word :
每一个 单词 :
每言：“

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv]['reɪlz] ,
The country is a country of rails ,
这 国家 是 一个 国家 的 铁轨 ,
国乃轨之国也，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Because of his young age ,
因为 的 他的 年轻的 年龄 ,
因其年幼，

[aɪ][eɪ 'em] ['tempərərəli] ['ri:dʒənt] .
I am temporarily regent .
我 是 暂时地 摄政 .
寡人暂时居摄耳。

[zi:'aɪ]['hu:ɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd]['tju:tə(r)] .
Zi Hui requested to be appointed as the Grand Tutor .
zi 惠 请求 到 是 任命 作为 这 盛大 导师 .
‘子翬求为太宰之官，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :

鲁侯曰:

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ru:lə(r)][tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] . "
" Wait for the ruler to take his place . "
" 等待 为了 这 统治者 到 拿 他的 地方 . "

“俟轨居君位，

[si:k] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
Seek it for yourself .
寻找 它 为了 你自己 :

汝自求之。’

[prɪns] ['hu:ɪ] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [hɪm] .
Prince Hui suspected that the Duke of Lu harbored resentment towards him .
王子 惠 怀疑 那 这 公爵 的 鲁 藏匿 怨恨 向 他 .

公子翬反疑鲁侯有忌轨之心，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:][wɒz; wəz] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:md] :
The Duke of Lu was secretly informed :
这 公爵 的 鲁 曾是 偷偷 知情的 :

密奏鲁侯曰:”

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ] [ɑ:p] ['wepən] [hæz; həz] [bi:n] [ə'kwaiəd] .
Your Majesty , I have heard that a sharp weapon has been acquired .
你的 威严 , 我 有 听到 那 一个 锋利的 武器 有 到过 获得 .

臣闻利器入手，

[aɪ 'ti:][fʊd; fəd] [nɒt] [bi;; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tu;; tə] ['ʌðə(r)z] .
It should not be entrusted to others .
它 应该 不是 是 受托 到 其他的 :

不可假人。

[ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [br'kʌm] [ðə; ði]['ru:lə(r)] .
The lord has inherited the title and become the ruler .
这 主 有 遗传 这 标题 和 变得 这 统治者 .

主公已嗣爵为君，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [pli:zd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
The Chinese people are pleased and convinced .
这 中国人 人们 是 高兴 和 确信 .

国人悦服，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
After a thousand years ,
后 一个 千 年 ,

千岁而后，

[ðə; ði]['bentəʊ][bɒks][fʊd; fəd] [bi;; bi] [pɑ:st] [daʊn] [tu;; tə] [wʌnz] [dɪ'sendənts] .
The bento box should be passed down to one's descendants .
这 便当 盒子 应该 是 通过了 向下 到 一个人的 后代 .

便当传之子孙，

[waɪ] [ju:z][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] " - " (-) ?
Why use the name of " Jushe " (居摄) ?
为什么 使用 这 姓名 的 " - " (-) ?

何得以居摄为名，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɒt] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ʌp] ?
Is it not a matter of raising people up ?
是 它 不是 一个 事情 的 提高 人们 向上 ?

起人非望？

[ðə; ði] [træk] [ɪz] [naʊ] [əʊld] ,
The track is now old ,
这 追踪 是 现在 老的 ;
今轨年长,

[ai][fiə(r)][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi][,detrɪ'ment(ə)] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:d] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
I fear it will be detrimental to the Lord in the future .
我 害怕 它 将要 是 有害的 到 这 主 在 这 未来 ;
恐将来不利于主,

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm] .
Your subject requests to kill him .
你的 主题 请求 到 杀 他 ;
臣请杀之,

[tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwʌrɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [lɔ:d]
To eliminate this hidden worry for our lord
到 排除 这 隐 担心 为了 我们的 主
为主公除此隐忧,

[wɒt] [du;; də][ju;; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如?

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
The Marquis of Lu covered his ears and said :
这 侯爵 的 鲁 涵盖 他的 耳朵 和 说 :
'鲁侯掩耳曰:

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'seɪn] .
You are not insane .
你 是 不是 疯狂的 ;
“汝非痴狂,

[haʊ] [kʊd; kəd][ju;; jʊ][ˈlʌtə(r)] [sʌtʃ] [ˈnɒns(ə)ns] ?
How could you utter such nonsense ?
如何 可以 你 说出 这样的 废话 ?
安得出此乱言?

[ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] [hæd; həd] [ˈpi:p(ə)l] [bɪld] [ˈpæləs] [ɪn] - .
I have already had people build palaces in Tuqiu .
我 有 已经 有 人们 建造 宫殿 在 - ;
吾已使人于菟裘筑下宫室,

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [rɪ'taɪəmənt] ,
For the sake of retirement ,
为了 这 清酒 的 退休 ;
为养老计,

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɪl] [su:n] [bi;; bi] [pɑ:st] [ɒn] !
The throne will soon be passed on !
这 王座 将要 很快 是 通过了 在 !
不日当传位于轨矣! '

[ˈhu:ɪ][ˈsaɪləntli] [wɪð'dru:] .
Hui silently withdrew .
惠 默默 退出 ;
翬默然而退,

[ai] [rɪ'gret] [maɪ] [mɪ'steɪks] ,
I regret my mistakes ,
我 后悔 我的 错误 ;
自悔失言,

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [maɪt] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [ˈpæsɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
I fear that the Duke of Lu might report this passage as a violation of the
我 害怕 那 这 公爵 的 鲁 可能 报告 这 通道 作为 一个 违反 的 这
[bɔ:] .
law .
法律 :

诚恐鲁侯将此一段话告轨，

[ðə; ði] [træk] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
The track is now in place .
这 追踪 是 现在 在 地方 :

轨即位，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
He must be punished .
他 必须 是 受到惩罚 :

必当治罪，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
He went to see Gui in the dead of night .
他 去 到 看 图形用户界面 在 这 死的 的 夜晚 :

夤夜往见轨，

[rɪˈvɜ:s] [ˈsteɪtmənt] :
Reverse statement :
撤销 陈述 :

反说：“

[maɪ] [bɔ:d] [si:z] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈəʊldə] .
My lord sees that you are getting older .
我的 主 看到 那 你 是 获得 老 :

主公见汝年齿渐长，

[ðeɪ] [maɪt] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] .
They might come to fight for the throne .
他们 可能 来 到 斗争 为了 这 王座 :

恐来争位，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [təˈdeɪ] .
I was summoned to the palace today .
我 曾是 被召唤 到 这 宫殿 今天 :

今日召我入宫，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [hɑ:m] [ju:; jʊ] .
He secretly instructed me to harm you .
他 偷偷 指示 我 到 伤害 你 :

密嘱行害于汝。

[ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ədˈvaɪs] .
Gui was afraid and asked for advice .
图形用户界面 曾是 害怕的 和 问 为了 建议 :

‘轨惧而问计，

[ˈhu:ɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

犁曰：

" [hi:; hi][ɪz] [ˈhɑ:tləs] , "
" **He is heartless** , "
" 他 是 狠心 , "

“他无仁，

[ai][eɪ 'em] [ʌn'ɡreɪtɪf(ə)] .
I am ungrateful .
我 是 忘恩负义 .

我无义。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] .
The young master must be willing to avoid disaster .
这 年轻的 掌握 必须 是 愿意的 到 避免 灾难 .

公子必欲免祸，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] ['truːli] [mə'mentəs] !
We must accomplish something truly momentous !
我们 必须 完成 某物 真的 意义重大 !

非行大事不可！ ’

[ˈɡuːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

轨曰：“

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] .
He has been a ruler for eleven years .
他 有 到过 一个 统治者 为了 十一 年 .

彼为君已十一年矣，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] .
The people are convinced .
这 人们 是 确信 .

臣民信服，

[ɪf] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] [feɪlz]
If the great undertaking fails
如果 这 伟大的 承诺 失败

若大事不成，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪn'sted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其殃。

[ˈhuːɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

‘鞅曰：

“ [ai][hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] . ”
“ **I have already devised a plan for you , my lord .** ”
“ 我 有 已经 设计 一个 计划 为了 你 ， 我的 主 . ”

“吾已为公子定计矣。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [bɔːd] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Before the lord was established ,
前 这 主 曾是 已确立的 ,

主公未立之先，

[hiː; hi][wʌns] [fɔːt] [ə,lɒŋ'saɪd] [dʒɛŋ] [dʒʌŋ][æɪt; ət][,eɪtʃ'juː] [ræŋ] .
He once fought alongside Zheng Jun at Hu Rang .
他 一次 战斗 旁边 郑 俊 在 胡 响铃 .

曾与郑君战狐壤，

[ˈkæptʃəd] [baɪ] [dʒɛŋ]
Captured by Zheng
捕获 经过 郑

被郑所获，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ˈdɑːktər; draɪv] . [jɪn] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn]
He was imprisoned in the home of Dr . Yin , a high - ranking official in
他 曾是 被监禁 在 这 家 的 博士 : 阴 , 一个 高的 - 排行 官方的 在
[dʒɛŋ] .
Zheng .
郑 :

囚于郑大夫尹氏之家，

[ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈwəːjɪp] [wʌn][gɒd] .
The Yin family has always worshipped one god .
这 阴 家庭 有 总是 崇拜 一 上帝 :

尹氏素奉祀一神，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɒŋ] [wuː] .
His name was Zhong Wu .
他的 姓名 曾是 钟 吴 :

名曰锺巫，

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [preɪd] [ɪn][ˈsiːkrət] .
The princes prayed in secret .
这 王子们 祈祷 在 秘密 :

王公暗地祈祷，

[hiː; hi] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [rɪˈtʒːn] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
He plotted to escape and return to the State of Lu .
他 绘制 到 逃脱 和 返回 到 这 状态 的 鲁 :

谋逃归于鲁国，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈjɪːldɪd] [ə; eɪ][ˈfeɪvərəb(ə)l] [rɪˈzʌlt] .
The divination yielded a favorable result .
这 占卜 产生 一个 有利 结果 :

卜卦得吉，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [truːθ] [tuː; tə][ˈmædəm] [jɪn] .
He then told the truth to Madam Yin .
他 然后 讲述 这 真相 到 女士 阴 :

乃将实情告于尹氏，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈleɪdɪ] [jɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfeɪvəd] [baɪ] [dʒɛŋ] .
At that time , Lady Yin was not favored by Zheng .
在 那 时间 , 女士 阴 曾是 不是 受青睐 经过 郑 :

那时尹氏正不得志于郑，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] [wɪð] [ðeə(r)] [ɔːd] .
They then fled to Lu with their lord .
他们 然后 逃亡 到 鲁 和 他们的 主 :

乃与主公共逃至鲁，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] - [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Therefore , a temple to Zhongwu was erected outside the city .
所以 , 一个 寺庙 到 - 曾是 竖立 外部 这 城市 :

遂立锺巫之庙于城外，

[ˈevri] [jɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [mʌnθ] ,
Every year in the winter month ,
每一个 年 在 这 冬天 月 ,

每岁冬月，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He must personally go to offer sacrifices .
他 必须 亲自 去 到 提供 牺牲 :

必亲自往祭。

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] .
Now is the time .
现在 是 这 时间 .

今其时矣，

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][mʌst; məst][biː; bi] [held] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv]
The sacrifice must be held at the home of the Grand Master of
这 牺牲 必须 是 握住 在 这 家 的 这 盛大 掌握 的
[ˈserɪməɪz] .
Ceremonies .
仪式 .

祭则必馆于寫大夫之家。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [sɜːv] [æz; əz] [ˈlæbɔːərz] .
The plan was to have the warriors serve as laborers .
这 计划 曾是 到 有 这 战士 服务 作为 劳工 .

预使勇士充作徒役，

[ˈlɪvɪŋ] [təˈgeðə(r)] [bʌn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Living together on both sides ,
活的 一起 在 两个都 侧面 ,

杂居左右，

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz][nəʊ] [daut] .
The lord has no doubts .
这 主 有 不 疑虑 .

主公不疑，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][ɪz] [saʊnd] [əˈsliːp] [brɪˈfɔː(r)] [ˈstæbɪŋ] [hɪm] .
Wait until he is sound asleep before stabbing him .
等待 直到 他 是 声音 睡着了 前 刺 他 .

俟其睡熟刺之，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][wʌn][mæn] .
It's just the strength of one man .
它是 只是 这 力量 的 一 男人 .

一夫之力耳。’

[ˈguːɪ; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

轨曰：“

[ðɪs] [plæn][ɪz] [gʊd] .
This plan is good .
这 计划 是 好的 .

此计虽善，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪgˈzɒnəreɪt] [wʌnˈself] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd][ˌrepjuːteɪ(ə)n] ?
But how can one exonerate oneself from such a bad reputation ?
但 如何 能 一 开脱 自己 从 这样的 一个 坏的 名声 ?

然恶名何以自解？

[ˈhuːɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

‘鞅曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [fliː] . "

" I have instructed the warriors to flee . "
" 我 有 指示 这 战士 到 逃跑 . "

“吾预嘱勇士潜逃，

[ˈbleɪmɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn][daɪfuː] .
Blaming it on Daifu .
指责 它 在 大富 ：

归罪于寫大夫，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ？

有何不可？ ’

[baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zigui bowed and said :
秣归 鞠躬 和 说 ：

子轨下拜曰：“

[ɪf] [greɪt] [θɪŋz] [kʌm] [truː] ,
If great things come true ,
如果 伟大的 事物 来 真的 ；

大事若成，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səbˈdjuːd] [baɪ][ðə; ði][grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
He should be subdued by the Grand Chancellor .
他 应该 是 低沉的 经过 这 盛大 校长 ：

当以太宰相屈。

[ˈziːjiː][ˈæktɪd][æz; əz] [plænd] .
Ziyi acted as planned .
子义 行动 作为 计划 。

‘子寫如计而行，

[ɡwʊʊ] [ˈməːdə] [ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
Guo murdered the Marquis of Lu .
郭 被谋杀 这 侯爵 的 鲁 。

果弑鲁侯。

[naʊ] [ðæt] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][hæz; həz] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now that Gui has succeeded to the throne ,
现在 那 图形用户界面 有 成功了 到 这 王座 ；

今轨已嗣为君，

[ˈhuːɪ][wʊz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
Hui was appointed Grand Chancellor .
惠 曾是 任命 盛大 校长 。

翬为太宰，

[tuː; tə] [ɪɡˈzɒnəreɪt] [ðə; ði] [ju] [klæn][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əbˈzɒlv] [ðəmˈselvz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kraɪmz] .
To exonerate the Yu clan in order to absolve themselves of their crimes .
到 开脱 这 于 氏族 在 命令 到 开脱 他们自己 的 他们的 犯罪 。

讨寫氏以解罪，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone in the country knows this .
每个人 在 这 国家 知道 这 。

国人无不知之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fiəd] [hwiːs][ˈpaʊə(r)] .
But they feared Hui's power .
但 他们 害怕 惠的 力量 。

但畏翬权势，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
I dare not speak of it .
我 敢 不是 说话 的 它 。

不敢言耳。 ”

[dʒu:k] [dʒwa:n] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
Duke Zhuang then asked his ministers :
公爵 庄 然后 问 他的 部长们 :

庄公乃问于群臣曰：

" [tu:; tə] [ə'tæk] ['lʌ; lu:][ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð] ['lʌ; lu:] , "
" To attack Lu and to make peace with Lu , "
" 到 攻击 鲁 和 到 制作 和平 和 鲁 , "

“讨鲁与和鲁，

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] ?
Which is more beneficial ?
哪个 是 更多的 有利 ?

二者孰利？ ”

[dʒɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
Ji Zhong said :
季 钟 说 :

祭仲曰：

" ['lʌ; lu:] ,
" Lu ,
" 鲁 ,

“鲁、

[dʒɛŋ] - ,
Zheng Shihao ,
郑 - ,

郑世好，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .
It would be better to make peace .
它 会 是 更好的 到 制作 和平 :

不如和之，

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
I anticipate that a mission from the State of Lu will arrive soon .
我 预料 那 一个 使命 从 这 状态 的 鲁 将要 到达 很快 :

臣料鲁国不日有使命至矣。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði]['lʌ; lu:] ['envɔɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
The Lu envoy has arrived at the inn .
这 鲁 使者 有 到达的 在 这 客栈 :

鲁使已及馆驿，

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðəə(r)] ['pɜ:pəs] .
Duke Zhuang sent someone to inquire about their purpose .
公爵 庄 发送 某人 到 查询 关于 他们的 目的 :

庄公使人先叩其来意，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [ŋju:] [kɪŋ] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
" The new king ascends the throne ,
" 这 新的 国王 上升 这 王座 ,

“新君即位，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)n|p] [wɪð] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] .
I have come specifically to mend the relationship with my late father .
我 有 来 具体来说 到 修补 这 关系 和 我的 晚的 父亲 .

特来修先君之好，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [tuː] ['ruːlə(r)z] [ə'gri:d] [tuː; tə] [mi:t] [ænd; ənd] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
Furthermore , the two rulers agreed to meet and form an alliance .
此外 , 这 二 统治者 同意 到 见面 和 形式 一个 联盟 .

且约两国君面会订盟。”

[dʒu:k] [dʒwɑːŋ] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] .
Duke Zhuang treated his envoy with great courtesy .
公爵 庄 治疗 他的 使者 和 伟大的 礼貌 .

庄公厚礼其使，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn][mɪd] - ['eɪprəl][ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
The agreement was made in mid - April of summer .
这 协议 曾是 制成 在 中 - 四月 的 夏天 .

约定夏四月中，

[ðeɪ] [met] [ɪn][ju'eɪ] .
They met in Yue .
他们 遇见 在 岳 .

于越地相见，

['swɛərɪŋ] [æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] ,
Swearing an oath by blood ,
咒骂 一个 誓言 经过 血 ,

歃血立誓，

[meɪ] ['aʊə(r)] ['frendʃɪp] [lɑːst][fə'revə(r)] .
May our friendship last forever .
可能 我们的 友谊 最后的 永远 .

永好无渝。

[frɒm; frəm][lʌ; luː]
From Lu
从 鲁

自是鲁、

[dʒɛŋz] ['mesndʒər] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'ses(ə)nt] .
Zheng's messengers were incessant .
郑的 信使 是 不停歇 .

郑信使不绝。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaːn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was in the ninth year of King Huan of Zhou .
这 曾是 在 这 第九 年 的 国王 欢 的 周 .

时周桓王之九年也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [ri:d] ['hɪstri; 'hɪstəri][tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
The old man with the beard read history to this point ,
这 老的 男人 和 这 胡须 读 历史 到 这 观点 ,

髯翁读史至此，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [prɪns] [hwiːs][kən'trəʊl][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] ,
Regarding Prince Hui's control of military power ,
关于 王子 惠的 控制 的 军队 力量 ,

论公子翬兵权在手，

[ə'tækɪŋ] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [sɒŋ]
Attacking Zheng and Song
攻击 郑 和 歌曲

伐郑伐宋，

[ˈæktrɪŋ] [ˈrɛkləsli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈstreɪnt]
Acting recklessly and without restraint
表演 鲁莽地 和 没有 克制

专行无忌，

[ðə; ði] [rɪˈvɜ:s] [hæz; həz] [bi:n] [si:n] .
The reverse has been seen .
这 撤销 有 到过 已见 .

逆端已见。

[ænd; ənd][ɑ:sk][tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ] ,
And ask to kill his brother Gui ,
和 问 到 杀 他的 兄弟 图形用户界面 ,

及请杀弟轨，

[dʒu:k] [jɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnʌns(ə)ns] .
Duke Yin also said that his words were nonsense .
公爵 阴 还 说 那 他的 字 是 废话 .

隐公亦谓其乱言矣，

[ɪf] [ðeə(r)] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈspəʊzd] . . .
If their crimes are exposed . . .
如果 他们的 犯罪 是 裸露 . . .

若暴明其罪，

[ˈskætəd] [θru:ˈlaʊt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [ænd; ənd] [kɔ:t] ,
Scattered throughout the market and court ,
疏散 自始至终 这 市场 和 法庭 ,

肆诸市朝，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
The younger brother will surely be grateful .
这 年轻 兄弟 将要 一定 是 感激的 .

弟轨亦必感德，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈpɑ:ti] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [ˈæbdɪkət] .
He then informed the other party that he was to abdicate .
他 然后 知情的 这 其他 派对 那 他 曾是 到 放弃 .

乃告以让位。

[ðɪs] [ɪnˈsaɪt] [ðə; ði][ˈi:v(ə)][ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd][ænd; ənd] [rɪˈbeljən] .
This incited the evil of regicide and rebellion .
这 煽动 这 邪恶的 的 弑君者 和 叛乱 .

激成弑逆之恶，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˈkɒnstənt] [ɪndɪˈsaɪsɪvnəs] ?
Isn't this constant indecisiveness?
不是 这 持续的 优柔寡断 ?

岂非优柔不断，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˈtrʌb(ə)] [əˈpɒn] [hɪmˈself] .
He brought trouble upon himself .
他 带来 麻烦 之上 他自己 .

自取其祸？

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ləˈment] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹云：

[ðə; ði] [ˈærəɡənt] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] [weɪz] .
The arrogant general was known for his domineering ways .
这 傲慢的 一般的 曾是 已知 为了 他的 盛气凌人 方式 .

跋扈将军素横行，

[ˈiːv(ə)n] [ˈtredɪŋ] [ɒn] [frɒst] [ˈdʌznt] [əˈvɜːt] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ˈsɒlɪd][aɪs] !
Even treading on frost doesn't avert the presence of solid ice !
甚至 踩踏 在 霜 不 避免 这 在场 的 坚硬的 冰 ！

履霜全不戒坚冰！

[ðə; ði] [ˈræbɪts] [fɜː(r)] [kəʊt] [ɪz] [bɪlt] [ɪn] [veɪn] , [jet] [ˈpi:p(ə)l] [duː; də] [nɒt] [grəʊ] [əʊld] .
The rabbit's fur coat is built in vain , yet people do not grow old .
这 兔子的 毛皮 外套 是 建造 在 徒劳 , 然而 人们 做 不是 生长 老的 。

菟裘空筑人难老，

[huː] [wɪl] [stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɒŋd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][miː][klæn] ?
Who will stand up for the wronged members of the Mi clan ?
WHO 将要 站立 向上 为了 这 冤枉 成员 的 这 米 氏族 ？

寫氏谁为抱不平？

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ðə; ði] [dʒɒŋ] [ˈʃɑːmənz] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æz; əz] [ˈjuːsləs] .
Another poem criticizes the Zhong shaman's sacrifices as useless .
其他 诗 批评 这 钟 萨满的 牺牲 作为 无用 。

又有诗讥鍾巫之祭无益，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ：

诗曰：

[ðə; ði][fɒks] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ɪnˈskɪp(ə)n] .
The fox escaped back to the temple inscription .
这 狐狸 逃脱 后退 到 这 寺庙 题词 。

狐壤逃归庙额题，

[ˈevri] [jɪə(r)] , [ˈsækrɪfaɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈɒfəd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] .
Every year , sacrifices are offered to report to the gods .
每一个 年 , 牺牲 是 提供 到 报告 到 这 神 。

年年设祭报神私。

[ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈjæmən] [dʒɒŋ] [kæn; kən] [help] .
The shaman Zhong can help .
这 萨满 钟 能 帮助 。

鍾巫灵感能相助，

[ə; eɪ] [ˈθʌndəbəʊlt] [[ʊd; ʃəd] [straɪk] [ziːˈaɪ][ˈhuːɪ] .
A thunderbolt should strike Zi Hui .
一个 霹雳 应该 罢工 zi 惠 。

应起天雷击子輦。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [fɛŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [sɒŋ] .
Now , let's talk about Feng , the son of Duke Mu of Song .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 冯 , 这 儿子 的 公爵 亩 的 歌曲 。

却说宋穆公之子冯，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [dʒɛŋ] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He fled to Zheng at the end of the reign of King Ping of Zhou .
他 逃亡 到 郑 在 这 结尾 的 这 在位 的 国王 平 的 周 。

自周平王末年奔郑，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
It is still in the state of Zheng .
它 是 仍然 在 这 状态 的 郑 。

至今尚在郑国。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ][ˈruːmə(r)] [spred] :
One day , a rumor spread :
一 天 , 一个 谣言 传播 。

忽一日传言：

" [æ̃n; ə̃n] [ˈɛ̃nvɔɪ] [fr̥ɒm; fr̥əm][ð̌ə; ð̌i] [sɒŋ] [ˈd̥ɪnəsti] [əˈraɪvd] [ɪn] [d̥ʒɛŋ] . "

" **An envoy from the Song Dynasty arrived in Zheng** . "

" 一个使者从这歌曲王朝到达的在郑 . "

“有宋使至郑，

[ˈwelkəmɪŋ] [prɪns] [fɛŋ] [bæk] [tuː; tə][ð̌ə; ð̌i] [ˈkʌntri] ,

Welcoming Prince Feng back to the country ,

欢迎王子冯后退到这国家 ,

迎公子冯回国，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪmˈself] [æz; əz][ˈruːlə(r)] .

He wished to establish himself as ruler .

他希望到这建立他自己作为统治者 .

欲立为君。”

[dʒuːk] [d̥ʒwaːŋ] [sed] :

Duke Zhuang said :

公爵庄说 :

庄公曰：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ð̌æt] [sɒŋ] - [ɪz] [ˈkəʊksɪŋ] [fɛŋ] [bæk] ? "

" **Could it be that Song Junchen is coaxing Feng back ?** "

" 可以它是那歌曲 - 是哄骗冯后退 ? "

“莫非宋君臣哄冯回去，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] ?

Intending to kill ?

意图到杀 ?

欲行杀害？

" [d̥ʒi] [d̥ʒɒŋ] [sed] : "

" **Ji Zhong said** : "

" 季钟说 : "

"祭仲曰：“

[ænd; ə̃nd] [weɪt] [tuː; tə] [miːt] [ð̌ə; ð̌i] [ˈɛ̃nvɔɪ] ,

And wait to meet the envoy ,

和等待到这使者 ,

且待接见使臣，

[ð̌eə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈletə(r)] .

There is a national letter .

那里是一个国家的信 .

自有国书。

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [sez] [ɪn][ð̌ə; ð̌i] [bʊk] ? "

" **I wonder what it says in the book ?** "

" 我想知道什么它说道在这书 ? "

“不知书中如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到是持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [eɪt] : [ð̌ə; ð̌i] [njuː] [ˈɛ̃mpərə(r)][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][duːz] [ˈbraɪbəri] [liːdz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv][ð̌ə; ð̌i]

Chapter Eight : The New Emperor Hua Du's Bribery Leads to Defeat of the

章八 : 这新的皇帝华杜的受贿线索到击败的这

[rɒŋ] [ˈɑːmi] ; [d̥ʒɛŋ] [eɪtʃjuː] [riˈzain] [fr̥ɒm; fr̥əm][ð̌ə; ð̌i] [ˈmæɪɪd̥ʒ]

Rong Army ; Zheng Hu Resigns from the Marriage

荣军队 ; 郑胡辞职从这婚姻

第八回 立新君华督行赂 败戎兵郑忽辞婚

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [djuːk] [ʃæn] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ənd][jiː] ,
It is said that Duke Shang of Song and Yi ,
它是说那公爵尚的歌曲和易 ,
话说宋殇公与夷 ,

[sɪns] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn]
Since ascending the throne
自从上升这王座
自即位以来 ,

[rɪˈpiːtɪdli] [weɪdʒd][wɔː(r)] ,
Repeatedly waged war ,
反复发动战争 ,
屡屡用兵 ,

[ˈspiːkɪŋ] [ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] [dʒɛŋ] ,
Speaking only of the attack on Zheng ,
请讲仅有的这攻击在郑 ,
单说伐郑 ,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [taɪm] [ɔːlˈredi] .
This is the third time already .
这是这第三时间已经 .
已是三次了 ,

[ɔːl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [fɛŋ] [ɪn] [dʒɛŋ]
All for the sake of Young Master Feng in Zheng
全部为了这清酒的年轻的掌握冯在郑
只为公子冯在郑 ,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [frəd] [,aɪˈtiː][ænd; ənd] [əˈtækt] [,aɪˈtiː] .
Therefore , they feared it and attacked it .
所以 , 他们害怕它和遭到攻击它 .
故忌而伐之。

[grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][diːˈjuː][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [prɪns] [fɛŋ]
Grand Chancellor Hua Du had a long - standing friendship with Prince Feng
盛大校长华杜有一个长的 - 常设友谊和王子冯
.
.
.

[ˈsiːŋ] [ðæt] [djuːk] [ʃæn] [wɒz; wəz][ˈweɪdʒɪŋ][wɔː(r)][ɪn] [dʒɛŋ] ,
Seeing that Duke Shang was waging war in Zheng ,
看到那公爵尚曾是工资战争在郑 ,
见殇公用兵于郑 ,

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ˈvɜːbəli] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
Although he dared not verbally object ,
虽然他他敢于不是口头目的 ,
口中虽不敢谏阻 ,

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I am very unhappy .
我是非常不开心 .
心上好生不乐。

[kɒŋ] [fuːdʒiːə][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Kong Fujia was the officer in charge of military affairs .
孔福佳曾是这官在收费的军队事务 .
孔父嘉是主兵之官 ,

[həʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['gʌvnə(r)] [nɒt] [bleɪm] [hɪm] ?
How could the Governor not blame him ?
如何 可以 这 州长 不是 责备 他 ？

华督如何不怪他？

[ˈevri] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn]
Every thought of killing someone
每一个 想法 的 杀 某人

每思寻端杀害，

[ˈsɪmpli] [br'kæz; br'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [hu:m] [dju:k] [(æŋ] ['vælju:d] ['haɪli] .
Simply because he was someone whom Duke Shang valued highly .
简单地 因为 他 曾是 某人 谁 公爵 尚 有价值的 高度 。

只为他是殇公重用之人，

[kən'trəʊl][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['paʊə(r)]
Control of military power
控制 的 军队 力量

掌握兵权，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They dared not make a move .
他们 敢于 不是 制作 一个 移动 。

不敢动手。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [kʌts] [hɪm'self] [pɪ] [ænd; ənd] [weəz] [,aɪ 'ti:] ,
As soon as he cuts himself off and wears it ,
作为 很快 作为 他 削减 他自己 离开 和 穿着 它 。

自伐戴一出，

[kəm'pli:tli] [ə'naɪələtɪd] ,
completely annihilated ,
完全地 彻底消灭 。

全军覆没，

[kɒŋ] - [fled] [bæk] [ə'ləʊn] .
Kong Fuzhi fled back alone .
孔 - 逃亡 后退 独自的 。

孔父嘉只身逃归，

[ˈmeni] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [gɹi:vənsɪz] .
Many Chinese people have expressed their grievances .
许多 中国人 人们 有 表达 他们的 不满 。

国人颇有怨言，

[tu:; tə][pʊt][,aɪ 'ti:] ['sɪmpli] :
To put it simply :
到 放 它 简单地 。

尽说：

" [ðə; ði] [sɒŋ] ['ru:lə(r)][dɪd] [nɒt] [keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] . "
" The Song ruler did not care for the people . "
" 这 歌曲 统治者 做过 不是 关心 为了 这 人们 。

"宋君不恤百姓，

[laɪt] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:ləɪk] .
Light troops are warlike .
光 军队 是 好战 。

轻师好战，

[ðɪs] [hæz; həz] [left] ['meni] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ['ɔ:f(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
This has left many wives and children orphaned in the country .
这 有 左边 许多 妻子们 和 孩子们 孤儿 在 这 国家 。

害得国中妻寡子孤，

[ˈhaʊʃhəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪjən] [hæv; həv] [dɪˈkriːst] .
Household registrations have decreased .

家庭 注册 有 减少

户口耗减。

" [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [spred] [ˈruːməz] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd]
" The governor also had his trusted men spread rumors in the streets and
" 这 州长 还 有 他的 可信 男人 传播 谣言 在 这 街道 和
[ˈæliːz] . "
alleys . "
小巷 . "

"华督又使心腹人于里巷布散流言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [rɪˈpiːtɪd] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪnz] , "
" Repeated military campaigns , "
" 重复 军队 竞选活动 , "

"屡次用兵，

[ɔːl] [pʊ; əv] [ðɪːz] [aɪˈdiəz][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm] [kɒŋ] [ˈsaɪmə] .
All of these ideas originated from Kong Sima .

全部 的 这些 想法 起源于 从 孔 西玛 .

皆出孔司马主意。

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈliːvd] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
The Chinese people believed it to be true .

这 中国人 人们 相信 它 到 是 真的 .

"国人信以为然，

[ˈevriwʌn] [bleɪmd] [ˈsaɪmə] .
Everyone blamed Sima .

每个人 被指责 西玛 .

皆怨司马，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz][ɪɡˈzæktli] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .
The Chinese governor was exactly what he wanted .

这 中国人 州长 曾是 确切地 什么 他 通缉 .

华督正中其怀。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [kɒŋ] - [ˈsekənd] [waɪf] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [weɪ] .
I also heard that Kong Fujia's second wife was a woman surnamed Wei .

我 还 听到 那 孔 - 第二 妻子 曾是 一个 女士 姓氏 魏 .

又闻说孔父嘉继室魏氏，

[ɪkˈstriːmli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l]
Extremely beautiful

极其 美丽的

美艳非常，

[ʌnˈpærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Unparalleled in the world ,

无与伦比 在 这 世界 ,

世无其比，

[ˈəʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [ˈkænɒt] [siː] [hɪm] .
only regret that I cannot see him .

仅有的 后悔 那 我 不能 看 他 .

只恨不能一见。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[weɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [həʊm] .
Wei returned to her parents ' home .
魏 返回 到 她 父母 - 家 .

魏氏归宁，

[hi:; hi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪz; ɪz][məˈtʃ:n(ə)] [ˈrelatɪvz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðeə(r)] [ænˈsestrəl]
He accompanied his maternal relatives to the suburbs to visit their ancestral
他 伴随 他的 母体 亲属 到 这 郊区 到 访问 他们的 祖先的
[greɪvz] .
graves .
坟墓 .

随外家出郊省墓。

[aɪ ˈti:][wəʊ; wəz] [ˈsprɪŋtaɪm] .
It was springtime .
它 曾是 春天 .

时值春月，

[ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ˈkʌlə(r)][ɪz] [laɪk] [sməʊk] .
The willow's color is like smoke .
这 柳树的 颜色 是 喜欢 抽烟 .

柳色如烟，

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
The flowers are in full bloom .
这 花朵 是 在 满的 盛开 .

花光似锦，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə][gəʊ][ʊn] [sprɪŋ] [ˈaʊtɪŋ] .
It is the time for men and women to go on spring outings .
它 是 这 时间 为了 男人 和 女性 到 去 在 春天 郊游 .

正士女踏青之候，

[weɪ] [,dɪsəˈgri:] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [kæp] .
Wei disagreed and lifted the carriage cap .
魏 不同意 和 抬起 这 运输 帽 .

魏氏不合揭起车巾宪，

[ˈpi:kɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsi:nəri] [aʊtˈsaɪd] .
Peeking at the scenery outside .
偷窥 在 这 风景 外部 .

偷覷外边光景。

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wəʊ; wəz] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
The governor was out for a stroll in the countryside .
这 州长 曾是 出去 为了 一个 漫步 在 这 农村 .

华督正在郊外游玩，

[ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [ɪnˈkaʊntə(r)]
A chance encounter
一个 机会 遇到

蓦然相遇，

[əˈpɒn] [ɪnˈkwaɪəri] , [aɪ ˈti:][wəʊ; wəz] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrelatɪvz] [ʊv; əv][ˈsaɪmə] [kɒŋ] .
Upon inquiry , it was learned that they were relatives of Sima Kong .
之上 询问 , 它 曾是 学习 那 他们 是 亲属 的 西玛 孔 .

询知是孔司马家眷，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][reə(r)] [ˈbjuːti] [ɪgˈzɪsts][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] . "
Such a rare beauty exists in this world . "
" 这样的 一个 稀有的 美丽 存在 在 这 世界 " "

“世间有此尤物，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪz] [wel] - [dɪˈzɜːvd] .
His reputation is well - deserved .
他的 名声 是 出色地 - 应得的 :

名不虚传矣。

[ˈθɪŋkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Thinking day and night ,
思维 天 和 夜晚 ,

"日夜思想，

" [ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt][ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] . "
The soul and spirit are completely destroyed . "
" 这 灵魂 和 精神 是 完全地 损毁 " "

魂魄俱销，”

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbəz] [kʊd; kəd][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] . . .
If the inner chambers could have such a beauty . . .
如果 这 内 房间 可以 有 这样的 一个 美丽 . . .

若后房得此一位美人，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə][lɑːst][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ɔː(r); jə(r)][laɪf] !
Enough to last you for the rest of your life !
足够的 到 最后的 你 为了 这 休息 的 你的 生活 !

足够下半世受用！

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ,
Except for killing her husband ,
除了 为了 杀 她 丈夫 ,

除是杀其夫，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [teɪk] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Only then can one take his wife .
仅有的 然后 能 一 拿 他的 妻子 :

方可以夺其妻。

" [ðʌs] , [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [hɑːm] [ˈdʒiːə][ɪz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪˈsaɪsɪv] . "
Thus , the plan to harm Jia is even more decisive . "
" 因此 , 这 计划 到 伤害 贾 是 甚至 更多的 决定性 " "

"繇此害嘉之谋益决。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [hʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ʌv; əv] [kɪŋ] [hwaːn][ʌv; əv] [dʒəʊ] .
It was during the spring hunt of the tenth year of King Huan of Zhou .
它 曾是 期间 这 春天 打猎 的 这 第十 年 的 国王 欢 的 周 :

时周桓王十年春蒐之期，

[kɒŋ] [fuːdʒiːə] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Kong Fujia inspected the carriages and horses .
孔 福佳 检查 这 马车 和 马匹 :

孔父嘉简阅车马，

[ðə; ði] [ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)][kwɔɪt] [strikt] .
The orders were quite strict .
这 订单 是 相当 严格的 :

号令颇严，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] [sprɛd] ['ru:məz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] :
The governor then had his trusted men spread rumors in the army :
这 州长 然后 有 他的 可信 男人 传播 谣言 在 这 军队 :
华督又使心腹人在军中扬言:

[ˈsaɪmə] [wɪl] [əˈgen] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Sima will again raise an army to attack Zheng .
西玛 将要 再次 增加 一个 军队 到 攻击 郑 .
"司马又将起兵伐郑,

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [dæˈzaɪ] ['jestədeɪ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈsaɪdɪd] .
The meeting with Dazai yesterday has been decided .
这 会议 和 太宰治 昨天 有 到过 决定 .
昨日与太宰会议已定,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [təˈdeɪ] .
Therefore, we are governing the army today .
所以 , 我们 是 治理 这 军队 今天 .
所以今日治兵。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['terɪfaɪd] .
The soldiers were all terrified .
这 士兵 是 全部 恐惧 .
"军士人人恐惧,

[ɪn] [tu:z] [ænd; ənd] [θri:z] ,
In twos and threes ,
在 二 和 三 ,
三三两两,

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] [geɪt] [tu:; tə] [pli:d] [ðeə(r)] [gɹiːvənsɪz] .
They all went to the Grand Tutor's gate to plead their grievances .
他们 全部 去 到 这 盛大 导师的 门 到 恳求 他们的 不满 .
俱往太宰门上诉苦,

[hi:; hi] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
He asked for advice from the ruler .
他 问 为了 建议 从 这 统治者 .
求其进言于君,

[si:s] [həˈstɪlɪtɪz] .
Cease hostilities .
停止 敌对行动 .
休动干戈。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [dɪˈlɪbəɾətli] [kept] [ðə; ði][dɔ:(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The governor deliberately kept the door tightly closed .
这 州长 故意地 保留 这 门 紧紧 关闭 .
华督故意将门闭紧,

[bʌt; bət][hi:; hi][sent][ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
But he sent a gatekeeper through the crack in the door .
但 他 发送 一个 守门人 通过 这 裂缝 在 这 门 .
但遣阍人于门隙中,

[su:ð] [ðem; ðəm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] .
Soothe them with kind words .
舒缓 他们 和 种类 字 .
以好言抚慰。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] - [dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [si:] [hɪm] [gru:] ['evə(r)][strɒŋgə(r)] .
The soldiers' desire to see him grew ever stronger .
这 士兵 - 欲望 到 看 他 生长 曾经 更强 .
军士求见愈切,

[ðə; ði][mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['gæðə(r)] ,
The more people gather ,
这 更多的 人们 收集 ,

人越聚得多了，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['kærid] [ɪ'kwɪpmənt] .
Many of them carried equipment .
许多 的 他们 携带 设备 .

多有带器械者。

[lʊk] , [ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 .

看看天晚，

[hi; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ə'laʊd] [tu; tə] [si:] [ðə; ði][grænd] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
He was not allowed to see the Grand Chancellor .
他 曾是 不是 允许 到 看 这 盛大 校长 .

不得见太宰，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

呐喊起来。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

['gæðərɪŋ] ['pi:p(ə)] [ɪz] ['i:zi] ,
Gathering people is easy ,
采集 人们 是 简单的 ,

"聚人易，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə][bi; bi][ə; ei] [fri:] ['spɪrɪt] .
It's difficult to be a free spirit .
它是 难的 到 是 一个 自由的 精神 .

散人难。

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [mə'rɑ:l] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] . "
" The governor knew that the army's morale had changed . "
" 这 州长 知道 那 这 军队的 士气 有 已更改 . "

"华督知军心已变，

[hi; hi] [ɪ'mɜ:dʒd] , ['ɑ:məd] [ænd; ənd] [sɔ:d] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] .
He emerged , armored and sword at his side .
他 出现 , 装甲 和 剑 在 他的 边 .

表甲佩剑而出，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The order was given to open the door .
这 命令 曾是 给定 到 打开 这 门 .

传命开门，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tu; tə][stænd][æt; ət] [ə'tenʃ(ə)n] .
Instruct the soldiers to stand at attention .
指示 这 士兵 到 站立 在 注意力 .

教军士立定，

东周列国志

第13/205页

[nəʊ] [nɔɪz] [ə'laʊd] .
No noise allowed .
不 噪音 允许 .

不许喧哗。

[ˈstændɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Standing alone in front of the door ,
常设 独自的 在 正面 的 这 门 ,

自己当门而立，

[fɜːst] , [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [feɪnd] [kəm'pæ(ə)n] ,
First , a few words of feigned compassion ,
第一的 , 一个 很少 字 的 假装 同情 ,

先将一番假慈悲的话，

[tuː; tə][ˈsteɪbəlaɪz] [ˈpʌblɪk] [mə'rɑːl] ,
To stabilize public morale ,
到 稳定 民众 士气 ,

稳住众心，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

[kɒŋ] [ˈsaɪmə][ˈædvəkeɪt, 'ædvəkət][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [fɔːs] .
Kong Sima advocated the use of military force .
孔 西玛 倡导者 这 使用 的 军队 力量 .

"孔司马主张用兵，

[aɪ 'tiː][hɑːrmz][ænd; ənd] [ˈpɔɪznz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It harms and poisons the people .
它 危害 和 毒药 这 人们 .

殃民毒众。

[ðə; ði] [lɔːd] [tend] [tuː; tə] [trʌst] .
The lord tends to trust .
这 主 倾向于 到 相信 .

主君偏于信任，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [hiːd] [maɪ][əd'vaɪs] .
They did not heed my advice .
他们 做过 不是 注意 我的 建议 .

不从吾谏，

[wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [lɔːnt] [ə'nʌðə(r)] [ˈmeɪdʒə(r)] [ə'tæk] [ɒn] [dʒɛŋ] .
They are about to launch another major attack on Zheng .
他们 是 关于 到 发射 其他 主要的 攻击 在 郑 .

又要大举伐郑。

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [sɒŋ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have the people of Song committed ?
什么 犯罪 有 这 人们 的 歌曲 坚定的 ?

宋国百姓何罪，

[waɪ] ['sʌfə(r)] [sʌt] ['hɑ:dʃɪp] ?
Why suffer such hardship ?
为什么 遭受 这样的 困境 ?

受此劳苦？

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] , [hu:] ['grɪtɪd] [ðeə(r)] [ti:θ] [ɪn]['fjʊəri] .
This enraged the soldiers , who gritted their teeth in fury .
这 愤怒 这 士兵 , WHO 磨碎的 他们的 牙齿 在 愤怒 .

"激得众军士咬牙切齿，

['kraɪɪŋ] :
Crying :
哭泣 :

声声叫：

" [kɪl] !
" **kill !**
" 杀 !

"杀！

" [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ][di:'ju:] [feɪnd] [ˌri:ə'ʃʊərəns; ˌri:ə'ɔ:rəns][ænd; ənd] [əd'vaɪs] . "
" **Hua Du feigned reassurance and advice .** "
" 华 杜 假装 放心 和 建议 . "

"华督假意解劝，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ækt] ['ræʃli] , "
" **You must not act rashly ,** "
" 你 必须 不是 行为 贸然 , "

“你们不可造次，

[ɪf] ['saɪmə] [wen] [nju:] . . .
If Sima Wen knew . . .
如果 西玛 温 知道 . . .

若司马闻知，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [ɔ:d] .
Inform the lord .
通知 这 主 .

奏知主公，

[hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] !
His life is in danger !
他的 生活 是 在 危险 !

性命难保！

" [ɔ:l] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [sed] . "
" **All the soldiers said .** "
" 全部 这 士兵 说 . "

"众军士纷纷都道，

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['relatɪvz] , ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , "
" **We are relatives , father and son ,** "
" 我们 是 亲属 , 父亲 和 儿子 , "

"我们父子亲戚，

[jɪə(r)] ['ɑ:ftə(r)] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
Year after year of fighting ,
年 后 年 的 斗争 ,

连岁争战，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][hæv; həv][daɪd] .
More than half have died .
更多的 比 一半 有 死亡 .

死亡过半。

[naʊ] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɔ:ntʃɪŋ] [ə'hʌðə(r)] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [ekspə'dɪ(ə)n] .
Now they are launching another large - scale expedition .
现在 他们 是 发射 其他 大的 - 规模 远征 .

今又大举出征，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [breɪv] [ænd; ənd][ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [strɒŋ] .
The generals of Zheng were brave and their soldiers were strong .
这 将军们 的 郑 是 勇敢的 和 他们的 士兵 是 强的 .

那郑国将勇兵强，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] [hɪm] ?
How can we defeat him ?
如何 能 我们 击败 他 ?

如何敌得他过？

[ˈaɪðə(r)] [wei] , [ɪts] [deθ] .
Either way , it's death .
任何一个 方式 , 它是 死亡 .

左右是死，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [θi:f] .
It would be better to kill this thief .
它 会 是 更好的 到 杀 这 贼 .

不如杀却此贼，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'gret] !
I would die without regret !
我 会 死 没有 后悔 !

死而无怨！

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] ['fɜ:ðə(r)] ['stɛrtɪd] :
The Governor - General further stated :
这 州长 - 一般的 更远 声明 :

"华督又曰:"

- [ðəʊz] [hu:] [θrəʊ] [stəʊnz] [æt; ət][ræts] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈweəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [tu:l] [ðei] [ju:z] . -
' Those who throw stones at rats should be wary of the very tool they use . '
- 那些 WHO 扔 石头 在 老鼠 应该 是 警惕 的 这 非常 工具 他们 使用 . -

‘投鼠者当忌其器’，

[ɔ:ldəʊ] [ˈsaɪmə][wɒz; wəz] [ˈwɪkɪd] ,
Although Sima was wicked ,
虽然 西玛 曾是 邪恶 ,

司马虽恶，

[ə; ei] ['feɪvəd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] .
A favored minister of the lord .
一个 受青睐 部长 的 这 主 .

实主公宠幸之臣，

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [ˌʌnək'septəbl] !
This is absolutely unacceptable !
这 是 绝对地 不可接受 !

此事决不可行！

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :

"众军士曰:

" [ɪf] [taɪˈzaɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] . . . "
" If Taizai were in charge . . . "
" 如果 太宰 是 在 收费 . . . "

“若得太宰做主，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðæt] [tɪˈræni(kə)] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈruːlə(r)] ,
It was that tyrannical and incompetent ruler ,
它 曾是 那 强横 和 不称职的 统治者 ,

便是那无道昏君，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][hɪm] !
We are not afraid of him !
我们 是 不是 害怕的 的 他 !

吾等也不怕他！

[wʌn] [saɪd] [sed] ,
One side said ,
一 边 说 ,

"一头说，

[hiː; hi] [græbd] [ˈɒntə][ðə; ði] [sliːv] [ɒv; əv][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][duːz] [rəʊb][ænd; ənd] [ˌwɒdnt] [let][gəʊ] .
He grabbed onto the sleeve of Hua Du's robe and wouldn't let go .
他 抓住 到 这 袖子 的 华 杜的 长袍 和 不会 让 去 :

一头扯住华督袍袖不放。

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐曰:”

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][grænd] [tʃɑːnsələ(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] !
I am willing to follow the Grand Chancellor to kill the traitors of the people !
我 是 愿意的 到 跟随 这 盛大 校长 到 杀 这 叛徒 的 这 人们 !

愿随太宰杀害民贼！

" [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [ɔːl][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [helpt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] . "
" At that moment , all the soldiers helped the people carrying the coffin . "
" 在 那 片刻 , 全部 这 士兵 帮助 这 人们 携带 这 棺材 . "

"当下众军士帮助與人，

[lets] [get][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
Let's get in the car .
我们来吧 得到 在 这 车 :

驾起车来。

[ˈgʌvənə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈsəʊldʒəz][æz; əz][hiː; hi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈviːəkl] .
Governor Hua was surrounded by soldiers as he boarded the vehicle .
州长 华 曾是 包围 经过 士兵 作为 他 登机 这 车辆 :

华督被众军士簇拥登车，

[ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
A trusted confidant was always in the carriage .
一个 可信 知己 曾是 总是 在 这 运输 :

车中自有心腹紧随，

[ˈwɪslɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] ,
Whistling all the way ,
吹口哨 全部 这 方式 ,

一路呼哨，

[ʌp] [tu:; tə] [kɒŋ] [-] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] ,
Up to Kong Sima's private residence ,
向上 到 孔 西玛的 私人的 住宅 ,

直至孔司马私宅，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [səˈraʊndɪd] .
The house was completely surrounded .
这 房子 曾是 完全地 包围 .

将宅子团团围住。

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The Governor instructed :
这 州长 指示 :

华督吩咐：

" [ænd; ənd][du:; də] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] . "
" And do not make a fuss about it . "
" 和 做 不是 制作 一个 大惊小怪 关于 它 . "

"且不要声张，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Wait until I knock on the door ,
等待 直到 我 敲 在 这 门 ,

待我叩门，

[faɪnd][ðə; ði][səˈlu:ʃ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Find the solution within the middle .
寻找 这 解决方案 之内 这 中间 .

于中取事。

" [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [dʌsk] . "
" It was almost dusk . "
" 它 曾是 几乎 黄昏 . "

"其时黄昏将尽，

[kənˈfju:ʃəs] - [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
Confucius ' father was drinking wine in the inner room .
孔子 - 父亲 曾是 喝 葡萄酒 在 这 内 房间 .

孔父在内室饮酒，

[ˈhɪəriŋ] [ˈɜ:dʒənt] [ˈnɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Hearing urgent knocking at the door ,
听力 紧迫的 敲门 在 这 门 ,

闻外面叩门声急，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] .
A messenger was sent to inquire .
一个 信使 曾是 发送 到 查询 .

使人传问，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

说是：

[grænd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [ˈpɜ:sənəli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Grand Chancellor Hua personally came to the door .
盛大 校长 华 亲自 来了 到 这 门 .

"华太宰亲自到门，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætəz] .
We need to discuss confidential matters .
我们 需要 到 讨论 机密的 事情 .

有机密事相商。

[kɒŋ] [fu:dʒi:ə] ['hʌrɪdli] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Kong Fujia hurriedly straightened his clothes .
孔 福佳 匆匆 拉直 他的 衣服 .

"孔父嘉忙整衣冠，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They came out to greet them .
他们 来了 出去 到 迎接 他们 .

出堂迎接。

[ðə; ði][dɔ:(r)][hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] ['əʊpənd] .
The door has just been opened .
这 门 有 只是 到过 打开 .

才启大门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a chorus of shouts outside .
那里 曾是 一个 合唱 的 喊叫 外部 .

外边一片声呐喊，

['səʊldʒəz] [ˌswɔ:m] [ɪn] .
Soldiers swarmed in .
士兵 蜂拥而至 在 .

军士蜂拥而入。

[kɒŋ] [fu:dʒi:ə][wɒz; wəz] [p'ænɪkt] .
Kong Fujia was panicked .
孔 福佳 曾是 惊慌失措 .

孔父嘉心慌，

[bʌt; bət] [weɪt] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] ,
But wait to turn around ,
但 等待 到 转动 大约 ,

却待转步，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['gʌvənə(r)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['teɪkən][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
The Chinese governor had already taken his seat in the hall .
这 中国人 州长 有 已经 已采取 他的 座位 在 这 大厅 .

华督早已登堂，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ðə; ði]['treɪtə(r)] [hu:] [hɑ:rmz][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪz][hɪə(r)] . "
" The traitor who harms the people is here . "
" 这 叛徒 WHO 危害 这 人们 是 这里 . "

"害民贼在此，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ?
Why not take action ?
为什么 不是 拿 行动 ?

何不动手？

[bɪ'fɔ:(r)] ['dʒi:ə][kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before Jia could speak ,
前 贾 可以 说话 ,

"嘉未及开言，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz][hɪt][ðə; ði] [graʊnd] .
His head has hit the ground .
他的 头 有 打 这 地面 .

头已落地。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hɪm'self] [led][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] ,
The governor himself led his trusted confidants ,
这 州长 他自己 引领 他的 可信 知己 ,
华督自引心腹,

[gəʊ] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] ,
Go straight into the inner room ,
去 直的 进入 这 内 房间 ,
直入内室,

[ðeɪ] [rɒb] [ðə; ði][weɪ] ['fæməli] .
They robbed the Wei family .
他们 被抢劫 这 魏 家庭 .
抢了魏氏,

[ðeɪ] [bɔ:diɪd] [ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [left] .
They boarded the car and left .
他们 登机 这 车 和 左边 .
登车而去。

[weɪ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Wei devised a plan in the carriage .
魏 设计 一个 计划 在 这 运输 .
魏氏在车中计施,

[,ʌn'fɑ:sən, -'fæ-][ðə; ði][bənd] .
Unfastening the band .
解开 这 乐队 .
暗解束带,

[taɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] ;
Tie his own throat ;
领带 他的 自己的 喉 ;
自系其喉,

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] ['fæmɪlɪz] [geɪt] ,
When they arrived at the Hua family's gate ,
什么时候 他们 到达的 在 这 华 家庭的 门 ,
比及到华氏之门,

[hi:; hi][wəz; wəz] [ɔ:'redi] [ded] .
He was already dead .
他 曾是 已经 死的 .
气已绝矣。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [saɪd] ['di:pli] .
The governor sighed deeply .
这 州长 叹了口气 深 .
华督叹息不已,

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['berɪəl] .
He ordered it to be taken to the outskirts for a simple burial .
他 订购 它 到 是 已采取 到 这 郊区 为了 一个 简单的 葬礼 .
吩咐载去郊外墓葬,

['strɪktli] [prə'hɪbɪt] ['feləʊ] ['trævələz] [frɒm; frəm] ['fɒləʊɪŋ] ,
Strictly prohibit fellow travelers from following ,
严格来说 禁止 同伴 旅行者 从 下列的 ,
严戒同行入从,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] ['pʌblɪsaɪz] [ðɪs] ['mætə(r)] .
It is forbidden to publicize this matter .
它 是 禁止 到 宣传 这 事情 .
不许宣扬其事。

[ə'laəs] !
Alas !
唉 ！

嗟乎！

[ʌ'n'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [naɪt] [ɒv; əv] ['pleɪə(r)] ,
Unable to enjoy even a single night of pleasure ,
无法 到 享受 甚至 一个 单身的 夜晚 的 乐趣 ,
不得一夕之欢，

[,aɪ 'tiː] ['əʊnli] [kri:'eɪts] ['endləs] [rɪ'zentmənt] .
It only creates endless resentment .
它 仅有的 创建 无尽的 怨恨 .

徒造万劫之怨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɒt] [rɪ'gret] [aɪ 'tiː] ?
How could I not regret it ?
如何 可以 我 不是 后悔 它 ?

岂不悔哉？

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] , [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [siːzd] [ðə; ði] [kɒŋ] ['fæmɪlɪz] ['prɒpəti] .
Taking advantage of the opportunity , the soldiers seized the Kong family's property .
采取 优势 的 这 机会 , 这 士兵 查获 这 孔 家庭的 财产 .

众军士乘机将孔氏家私，

[ðeɪ] ['plʌndə] ['evriθɪŋ] .
They plundered everything .
他们 掠夺 一切 .

掳掠罄尽。

[kən'fjuːʃəs] - ['fɑːðə(r)] - [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Confucius ' father Jiazhi had a son ,
孔子 - 父亲 - 有 一个 儿子 ,

孔父嘉止一子，

['feɪməs] [wʊd] [ænd; ənd] ['gəʊldən] ['fɑːðə(r)] ,
Famous wood and golden father ,
著名的 木头 和 金的 父亲 ,

名木金父，

[stiːl] [jʌŋ]
Still young
仍然 年轻的

年尚幼，

[hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnə(r)] ['kærid] [hɪm] [tuː; tə] ['lʌ; luː] .
His retainer carried him to Lu .
他的 预付金 携带 他 到 鲁 .

其家臣抱之奔鲁。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [ədɒptɪd] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [æz; əz] [ðeə(r)] ['sɜːneɪm] .
Later , they adopted the character " 字 " as their surname .
之后 , 他们 已采用 这 特点 " - " 作为 他们的 姓 .

后来以字为氏，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [kɒŋ] ['fæməli] .
It is called the Kong family .
它 是 称为 这 孔 家庭 .

曰孔氏。

[kən'fjuːʃəs] ,
Confucius ,
孔子 ,

孔圣仲尼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][sɪksθ] - [ˌdʒenə'reɪ](ə)n [ˈgrænsən] .

He was his sixth - generation grandson .
他 曾是 他的 第六 - 一代 孙子 .

即其六世之孙也。

[naʊ] , [wen] [dju:k] [ʃæn] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˈsaɪmə][hæd; həd] [bi:n] [kɪld] ,
Now , when Duke Shang of Song heard that Sima had been killed ,
现在 , 什么时候 公爵 尚 的 歌曲 听到 那 西玛 有 到过 被杀 ,

且说宋殇公闻司马被杀，

[aɪ][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .

I was at a loss .
我 曾是 在 一个 损失 .

手足无措。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ˈɡʌvənə(r)] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [went] [əˈlɒŋ] .

I also heard that Governor Hua went along .
我 还 听到 那 州长 华 去 沿着 .

又闻华督同往，

[ɪn'reɪdʒd] ,

Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .

He immediately sent someone to summon him .
他 立即地 发送 某人 到 召唤 他 .

即遣人召之，

[tuː; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .

To correct his crime .
到 正确的 他的 犯罪 .

欲正其罪。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [gəʊ] .

The governor claimed illness and did not go .
这 州长 声称 疾病 和 做过 不是 去 .

华督称疾不赴。

[dju:k] [ʃæn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdrɪvŋ] .

Duke Shang ordered the chariot to be driven .
公爵 尚 订购 这 战车 到 是 驱动 .

殇公传令驾车，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɒv; əv] [kənˈfjuːʃəs] - [ˈfɑːðə(r)][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .

He wished to attend the funeral of Confucius ' father in person .
他 希望 到 出席 这 葬礼 的 孔子 - 父亲 在 人 .

欲亲临孔父之丧。

[wen] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˌdiːˈjuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When Hua Du heard of this ,
什么时候 华 杜 听到 的 这 ,

华督闻之，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ænd; ənd] [sed] :

He urgently summoned the military commander and said :

他 紧急 被召唤 这 军队 指挥官 和 说 :

急召军正谓曰：

" [ˈaʊə(r)] [ɔːd] [ˈfeɪvəz] [ˈsaɪmə] . "

" Our lord favours Sima . "

" 我们的 主 恩惠 西玛 . "

“主公宠信司马，

[æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] .
As you know .
作为 你 知道 .

汝所知也。

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [men] [hæv; həv][,ɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [kɪld] ['saɪmə] .
You and your men have arbitrarily killed Sima .
你 和 你的 男人 有 任意地 被杀 西玛 .

汝曹擅杀司马，

[ɪz][wuː][diː] ['ɪnəs(ə)nt] ?
Is Wu De innocent ?
是 吴 德 清白的 ?

乌得无罪？

[ðə; ði] [leit] [djuːk] [mjuː] [ə'bəændənd] [hɪz; ɪz][sʌn] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːld] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['ruːlə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs]
The late Duke Mu abandoned his son and installed the current ruler in his place .
这 晚的 公爵 亩 弃 他的 儿子 和 已安装 这 当前的 统治者 在 他的 地方 .
.
:
.

先君穆公舍其子而立主公，

[maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][hæv; həv] [tɜːnd] ['kaɪndnəs] ['ɪntuː] [rɪ'zentmənt] .
My lord , you have turned kindness into resentment .
我的 主 , 你 有 转向 仁慈 进入 怨恨 .

主公以德为怨，

[ə'pɔɪnt] ['saɪmə]
Appoint Sima
委 西玛

任用司马，

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɛŋ] [kən'tɪnjuːd] [rɪ'lentləsli] .
The campaign against Zheng continued relentlessly .
这 活动 反对 郑 持续 毫不留情 .

伐郑不休。

[naʊ] ['saɪmə][ɪz] ['biːɪŋ] [kɪld] ,
Now Sima is being killed ,
现在 西玛 是 存在 被杀 ,

今司马受戮，

['dʒʌstɪs] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
Justice will prevail .
正义 将要 占上风 .

天理昭彰，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][duː; də] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] [ɪn] ['pærəlel] .
It would be better to do important things in parallel .
它 会 是 更好的 到 做 重要的 事物 在 平行线 .

不若并行大事，

[tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [leit] ['empərərz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
To welcome the late emperor's son to the throne .
到 欢迎 这 晚的 皇帝的 儿子 到 这 王座 .

迎立先君之子，

[tɜːn] [,mɪs'fɔːtʃuːn] ['ɪntuː] ['fɔːtʃuːn]
Turn misfortune into fortune
转动 不幸 进入 财富

转祸为福，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] ？
Isn't that wonderful ？
不是 那 精彩的 ？

岂不美哉？

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [sed] ；
The military commander said ；
这 军队 指挥官 说 ；

"军正曰："

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [priˈseptə(r)]
The words of the Grand Preceptor
这 字 的 这 盛大 导师

太宰之言，

[ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [ˈevriwʌn] [ˈwɒnts] .
This is exactly what everyone wants .
这 是 确切地 什么 每个人 想要 ；

正合众意。

" [səʊ][hiː; hi] [ˈræli] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
" So he rallied the soldiers ,
" 所以 他 集结 这 士兵 ，

"于是号召军士，

[tʃiː][ˈfuː] [kɒŋ] [ʃiː] [men]
Qi Fu Kong Shi Men
齐 傅 孔 史 男人

齐伏孔氏之门，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [bɔːd] [sɒŋ] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for Lord Song to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 主 歌曲 到 到达 ；

只等宋公一到，

[ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] .
A commotion arose .
一个 骚动 出现 ；

鼓噪而起，

[ðə; ði] [gɑːdz] [ˈskætəd] [ɪn] [fraɪt] .
The guards scattered in fright .
这 守卫 疏散 在 惊吓 ；

侍卫惊散，

[dʒuːk] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [keɪˈɒtɪk] [ˈɑːmi] .
Duke Shang was subsequently killed by the chaotic army .
公爵 尚 曾是 随后 被杀 经过 这 混乱 军队 ；

殇公遂死于乱军之手。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] , [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈgʌvənə(r)]
Upon hearing the news , the Chinese governor
之上 听力 这 消息 ， 这 中国人 州长

华督闻报，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] [əˈtaɪə(r)] ,
Arriving in mourning attire ,
抵达 在 丧 服装 ，

衰服而至，

[ðəʊz] [huː] [mɔːn] [wɪl] [duː; də][səʊ] [əˈgen] .
Those who mourn will do so again .
那些 WHO 哀悼 将要 做 所以 再次 ；

举哀者再。

[hiː; hi] [ðen] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then beat the drums to gather the assembled officials .
他 然后 打 这 鼓 到 收集 这 组装 官员 .

乃鸣鼓以聚群臣，

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [huː] [ˈæktɪd] [ˈrekləsli] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
One or two of the generals who acted recklessly were executed for their
一 或者 二 的 这 将军们 WHO 行动 鲁莽地 是 执行 为了 他们的
[kraɪmz] .
crimes .
犯罪 .

胡乱将军中一二人坐罪行诛，

[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
To deceive the public .
到 欺骗 这 民众 .

以掩众目。

[ˈædvəkeɪt] :
Advocate :
提倡 :

倡言：

[fɛŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)]
Feng , the son of my late father
冯 , 这 儿子 的 我的 晚的 父亲

"先君之子冯，

[siːn] [ɪn] [dʒɛŋ] [steɪt] ,
Seen in Zheng State ,
已见 在 郑 状态 ,

见在郑国，

[ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðeə(r)] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] .
People will never forget their late father .
人们 将要 绝不 忘记 他们的 晚的 父亲 .

人心不忘先君，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ðeə(r)] [sʌn] .
It is appropriate to welcome and establish their son .
它 是 合适的 到 欢迎 和 建立 他们的 儿子 .

合当迎立其子。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
The officials nodded and withdrew .
这 官员 点头 和 退出 .

"百官唯唯而退。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:][diːˈjuː] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dʒɛŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [deθ] .
Hua Du then sent an envoy to Zheng to report the death .
华 杜 然后 发送 一个 使者 到 郑 到 报告 这 死亡 .

华督遂遣使往郑报丧，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [ˈwelkəm] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [fɛŋ] .
And then we welcomed Young Master Feng .
和 然后 我们 欢迎 年轻的 掌握 冯 .

且迎公子冯。

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈɑːrtɪfæktz][ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈtrezəri] ,
On one hand , the important artifacts in the Song Dynasty's treasury ,
在 一 手 , 这 重要的 文物 在 这 歌曲 王朝的 财政部 ,

一面将宋国宝库中重器，

[ˈbraɪbɪŋ] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] ,
Bribing various countries ,
贿赂 各种各样的 国家 ,

行赂各国，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [waɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
This is to explain why Feng was appointed .
这 是 到 解释 为什么 冯 曾是 任命 .

告明立冯之故。

[naʊ] , [wen] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [met][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [sɒŋ] ,
Now , when Duke Zhuang of Zheng met the envoy from Song ,
现在 , 什么时候 公爵 庄 的 郑 遇见 这 使者 从 歌曲 ,

且说郑庄公见了宋使，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)][ɒv; əv] [ˈkriːd(ə)ns] .
He accepted the letter of credence .
他 公认 这 信 的 信任 .

接了国书，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)] [ˈpɜːpəs] ,
Knowing their purpose ,
会心 他们的 目的 ,

已知来意，

[ðen] [priˈpeə(r)][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
Then prepare the imperial carriage .
然后 准备 这 帝国 运输 .

便整備法驾，

[wiː; wi] [send][ˈaʊə(r)] [sʌn] , [fɛŋ] , [bæk] [tuː; tə] [sɒŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ˈruːlə(r)] .
We send our son , Feng , back to Song to serve as ruler .
我们 发送 我们的 儿子 , 冯 , 后退 到 歌曲 到 服务 作为 统治者 .

送公子冯归宋为君。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] .
Young Master Feng was about to leave .
年轻的 掌握 冯 曾是 关于 到 离开 .

公子冯临行，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ɛnd] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping and bowing to the ground , he said :
哭泣 和 鞠躬 到 这 地面 , 他 说 :

泣拜于地曰：

" [fɛŋz] [lɑːst] [breθs] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [left] [baɪ][juː; jɔ] . "
"**Feng's last breaths were all left by you** . "
" 冯的 最后的 呼吸 是 全部 左边 经过 你 . "

“冯之残喘皆君所留，

[ˈfɔːtʃənətli] , [əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [raɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈtɪnjuːd] .
Fortunately , upon returning to the country , the ancestral rites were continued .
幸运的是 , 之上 返回 到 这 国家 , 这 祖先的 仪式 是 持续 .

幸而返国得延先祀，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɔːtiə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
He served as a courtier in his lifetime .
他 服务 作为 一个 朝臣 在 他的 寿命 .

当世为陪臣，

[aɪ][deə(r)][nɒt][biː; bi] [dɪsˈlɔɪəl] .
I dare not be disloyal .
我 敢 不是 是 不忠 .

不敢贰心。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ˈɔ:lseʊ] [wept] .
Duke Zhuang also wept .
公爵 庄 还 哭泣 .

"庄公亦为呜咽。

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] [fɛŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [sɒŋ] .
Young Master Feng returned to Song .
年轻的 掌握 冯 返回 到 歌曲 .

公子冯回宋，

[,ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:][,di:'ju:] [rɪ'ga:dɪd] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] .
Hua Du regarded him as his sovereign .
华 杜 认为 他 作为 他的 主权 .

华督奉之为君，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [dʒwa:ŋ] .
This was Duke Zhuang .
这 曾是 公爵 庄 .

是为庄公。

[,ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:][,di:'ju:] [rɪ'meɪnd] [ðə; ðɪ][grænd] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Hua Du remained the Grand Chancellor .
华 杜 剩余 这 盛大 校长 .

华督仍为太宰，

[braɪbz] [tu:; tə] ['vɛəriəs] ['kʌntrɪz]
Bribes to various countries
贿赂 到 各种各样的 国家

分赂各国，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ək'septɪd] .
All are accepted .
全部 是 公认 .

无不受纳。

['ma:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:]
Marquis of Qi
侯爵 的 齐

齐侯、

['ma:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:]
Marquis of Lu
侯爵 的 鲁

鲁侯、

[dʒɛŋ] ['boʊtɑ:ŋ] [met] [æt; ət][dʒɪ] .
Zheng Botong met at Ji .
郑 博通 遇见 在 季 .

郑伯同会于稷，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ðɪ] [pə'zɪ](ə)n] [ɒv; əv] [dʒu:k] [sɒŋ] ,
To establish the position of Duke Song ,
到 建立 这 位置 的 公爵 歌曲 ,

以定宋公之位，

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [,ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:][,di:'ju:] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He appointed Hua Du as prime minister .
他 任命 华 杜 作为 主要的 部长 .

使华督为相。

[ðə; ðɪ] [hɪ'stɔ:riən] [lə'mentɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian lamented in a poem :
这 历史学家 哀叹 在 一个 诗 :

史官有诗叹曰：

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈpriəriəd][wɒz; wəz] [mɑ:kt] [baɪ] [ju:zɜ:'peɪʃn] [ænd; ənd][ˈredʒɪsaɪd] , [ə; eɪ]
The Spring and Autumn Period was marked by usurpation and regicide , a
这 春天 和 秋天 时期 曾是 标记 经过 篡位 和 弑君者 , 一个
[ˈtru:lɪ] [lə'mentəb(ə)] [taɪm] .
truly lamentable time .
真的 令人惋惜的 时间 .

春秋篡弑叹纷然，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [nju:z] [ə'baʊt] [sɒŋ] [ˈlɑ; lu:] [ˈhæpənd] [əʊnli][ə; eɪ][jiə(r)] [ˈleɪtə(r)] .
The strange news about Song Lu happened only a year later .
这 奇怪的 消息 关于 歌曲 鲁 发生 仅有的 一个 年 之后 .

宋鲁奇闻只隔年。

[ɪf] [ˈneiʃnz] [kæn; kən] [rɪ'fju:z] [braɪbz] ,
If nations can refuse bribes ,
如果 国家 能 拒绝 贿赂 ,

列国若能辞贿赂，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈtretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] [sli:p] [ˈpi:sfəli] ?
How can treacherous officials and rebels sleep peacefully ?
如何 能 奸诈 官员 和 叛军 睡觉 和平地 ?

乱臣贼子岂安眠？

[ə'nʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [spə'sɪfɪkli] [sez] [ðæt] [dju:k] [ʃæn] [ɒv; əv] [sɒŋ] [brɪ'treɪd] [hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz]
Another poem specifically says that Duke Shang of Song betrayed his principles
其他 诗 具体来说 说道 那 公爵 尚 的 歌曲 背叛 他的 原则

[ænd; ənd] [ri'zent] [fɛŋ] .
and resented Feng .
和 怨恨 冯 .

又有诗单说宋殇公背义忌冯，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈmɜ:də(r)] [tə'deɪ] ,
I saw the murder today ,
我 锯 这 谋杀 今天 ,

今日见弑，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈhev(ə)n] !
It is Heaven !
它 是 天堂 !

乃天也！

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[dju:k] [mju:z] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu; tə] [rɪ'lɪŋkwɪ] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [stemd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] - [ˈspɪrɪtɪd]
Duke Mu's decision to relinquish the kingdom stemmed from a public - spirited
公爵 穆的 决定 到 放弃 这 王国 茎 从 一个 民众 - 精神抖擞

[hɑ:t] .
heart .
心 .

穆公让国乃公心，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈheɪtfl] [ðæt] [dju:k] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv] [fɛŋ] .
It is hateful that Duke Shang was jealous of Feng .
它 是 可恶 那 公爵 尚 曾是 嫉妒的 的 冯 .

可恨殇公反忌冯。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [dɪ'si:st] [fɛŋ] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Today , the deceased Feng ascends the throne .
今天 , 这 死者 冯 上升 这 王座 .

今日殇亡冯即位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] .
He was ashamed to face his father and brother in the afterlife .
他 曾是 羞愧 到 脸 他的 父亲 和 兄弟 在 这 来世 .

九泉羞见父和兄。

[ðə; ði][tekst] [dis'kʌs] [djuːk] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ɒv; əv] [kɪz] [rɪ'tʃːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [æt; ət][dʒi] .
The text discusses Duke Xi of Qi's return from the meeting at Ji .
这 文本 讨论 公爵 习 的 气的 返回 从 这 会议 在 季 .

单表齐僖公自会稷回来，

[æn; ən] [ə'lɑːm] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [ˌmɪd'weɪ] :
An alarm was received midway :
一个 警报 曾是 已收到 中途 :

中途接得警报：

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [rɒŋ] . "
" Now there is a ruler of the Northern Rong . "
" 现在 那里 是 一个 统治者 的 这 北方 荣 . "

“今有北戎主，

[dɪ'spætʃ] ['mɑːʃ(ə)] [diː 'eɪ] [liɑːŋ] ,
Dispatch Marshal Da Liang ,
派遣 元帅 达 梁 ,

遣元帅大良、

[zaʊliːæŋ] ,
Xiaoliang ,
晓亮 ,

小良，

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv][tʃiː] .
The commander led 10 , 000 troops to invade the border of Qi .
这 指挥官 引领 - , - 军队 到 入侵 这 边界 的 齐 .

帅戎兵一万来犯齐界，

[ðə; ði] ['blesɪŋ] [hæz; həz] [biːn] ['brəʊkən] .
The blessing has been broken .
这 祝福 有 到过 破碎的 .

已破祝阿，

[hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][lɪksiːə] .
Head straight for Lixia .
头 直的 为了 立夏 .

直攻历下。

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ['kænɒt] [rɪ'zɪst] ,
The minister cannot resist ,
这 部长 不能 抵抗 ,

守臣不能抵当，

[ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsi] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The emergency situation is in dire straits .
这 紧急情况 情况 是 在 可怕的 海峡 .

连连告急，

[pliːz] , [maɪ] [lɔːd] , [rɪ'tʃːn] [ɪ'mɪːdiətli] .
Please , my lord , return immediately .
请 , 我的 主 , 返回 立即地 .

乞主公速回。

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

"僖公曰：“

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] [rɒŋ] [traɪbz] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'veɪdɪd] .
The Northern Rong tribes repeatedly invaded .
这 北方 荣 部落 反复 入侵 .

北戎屡次侵扰，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['petɪ] [θeft] .
It's nothing more than petty theft .
它是 没有什么 更多的 比 小气 盗窃 .

不过鼠窃狗偷而已。

[ðɪs] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [ɪn'veɪz(ə)n] ,
This large - scale invasion ,
这 大的 - 规模 入侵 ,

今番大举入犯，

[ɪf] [ju:; jʊ] [li:v] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] . . .
If you leave for the benefit of others . . .
如果 你 离开 为了 这 益处 的 其他的 . . .

若使得利而去，

[ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] , [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] ['pi:sf(ə)l] [ˈjɪəz] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['bɔ:də(r)][ˈri:dʒənz] .
In the future , there will be no peaceful years in the northern border regions .
在 这 未来 , 那里 将要 是 不 和平 年 在 这 北方 边界 地区 .

将来北鄙必无宁岁。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['mesndʒər] [tu:; tə]['lʌ; lu:] , [weɪ] , [ænd; ənd] [dʒen] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] .
He then dispatched messengers to Lu , Wei , and Zheng to borrow troops .
他 然后 已派出 信使 到 鲁 , 魏 , 和 郑 到 借 军队 .

"乃分遣人于鲁卫郑三处借兵，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [wɪð] [prɪns] [ju'ɑ:n] ,
On one hand , with Prince Yuan ,
在 一 手 , 和 王子 元 ,

一面同公子元、

['gɑ:ŋsʌn] - [et][əl] .
Gongsun Daizhong et al .
公孙 - 等 al .

公孙戴仲等，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [laɪtʃŋ] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
They went to Licheng to repel the enemy .
他们 去 到 李城 到 击退 这 敌人 .

前去历城拒敌。

[naʊ] , [wen] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒen] [hɜ:d] [ðæt] [tʃi:][wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [θret] [frɒm; frəm]
Now , when Duke Zhuang of Zheng heard that Qi was facing a threat from

[ðə; ði] [rɒŋ] [traɪbz] ,
the Rong tribes ,
这 荣 部落 ,

却说郑庄公闻齐有戎患，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned the crown prince and said :

乃召世子忽谓曰：

[tʃi:][ænd; ənd] [dʒen] [fɔ:md] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
Qi and Zheng formed an alliance .
齐 和 郑 形成 一个 联盟 .

“齐与郑同盟，

[mɔːrəʊvə(r)] , [wen'evə(r)] [dʒen] [weɪdʒd][wɔː(r)] ,
Moreover , whenever Zheng waged war ,
而且 , 每当 郑 发动 战争 ,

且郑每用兵，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈfɒləʊ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They will surely follow each other .
他们 将要 一定 跟随 每个 其他 .

齐必相从。

[naʊ] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][help] .
Now I come to beg for help .
现在 我 来 到 求 为了 帮助 .

今来乞师，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [rʌʃ] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .
We should rush to their aid .
我们 应该 匆忙 到 他们的 援助 .

宜速往救。

" [ðen] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæərɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] . "
" Then three hundred carriages were selected . "
" 然后 三 百 马车 是 已选 . "

"乃选车三百乘，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [meɪd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The crown prince was suddenly made a general .
这 王冠 王子 曾是 突然 制成 一个 一般的 .

使世子忽为大将，

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [kuːmi] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
Gao Qumi was his deputy .
高 库米 曾是 他的 副 .

高渠弥副之，

[dʒuː][dæn][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːd] .
Zhu Dan was the vanguard .
朱 担 曾是 这 先锋 .

祝聃为先锋，

[wiː; wi] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [ˈstɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
We set off for the State of Qi under the starry night sky .
我们 放 离开 为了 这 状态 的 齐 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜望齐国进发。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [djuːk] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][ɪn][lɪkʃiːə] ,
Hearing that Duke Xi of Qi was in Lixia ,
听力 那 公爵 习 的 齐 曾是 在 立夏 ,

闻齐僖公在历下，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə] [miːt] .
They came straight to meet .
他们 来了 直的 到 见面 .

径来相见。

[ʃiː] [ˈlʌ; luː] ,
Shi Lu ,
史 鲁 ,

时鲁、

[ðə; ðɪ] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [steɪts] [ɒv; əv] [weɪ]
The armies of the two states of Wei
这 军队 的 这 二 各州 的 魏

卫二国之师，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
It has not yet arrived .
它 有 不是 然而 到达的 .

尚未曾到。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wʊz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Duke Xi was extremely grateful .
公爵 习 曾是 极其 感激的 .

僖公感激无已，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [truːps] .
He personally went out of the city to reward the troops .
他 亲自 去 出去 的 这 城市 到 报酬 这 军队 .

亲自出城犒军，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɒv; əv] [rɪˈpel] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] .
He discussed with the Crown Prince the strategy of repelling the barbarians .
他 讨论 和 这 王冠 王子 这 战略 的 排斥 这 野蛮人 .

与世子忽商议退戎之策。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
The Crown Prince suddenly said :
这 王冠 王子 突然 说 :

世子忽曰：

" [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ˈsəʊldʒəz] ,
" The army uses soldiers ,
" 这 军队 用途 士兵 ,

“戎用徒，

[ˈiːzi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] , [ˈiːzi] [tuː; tə][feɪl] ;
Easy to advance , easy to fail ;
简单的 到 进步 , 简单的 到 失败 ;

易进亦易败；

[aɪ][juːz][ə; eɪ][kɑː(r)] .
I use a car .
我 使用 一个 车 .

我用车，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [luːz] , [ænd; ænd][,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
It is difficult to lose , and it is also difficult to advance .
它 是 难的 到 失去 , 和 它 是 还 难的 到 进步 .

难败亦难进。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

然虽如此，

[rɒŋ] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [laɪt] - [hɑːtɪd] [ænd; ænd] [dɪsˈɔːɡənəɪzd] .
Rong people are light - hearted and disorganized .
荣 人们 是 光 - 心地 和 混乱 .

戎性轻而不整，

[ɡriːd] [liːdz] [tuː; tə] [ˌaɪsəˈleɪʃn] .
Greed leads to isolation .
贪婪 线索 到 隔离 .

贪而无亲，

[ˈvɪktəri] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˌaʊtˈdʌŋ] .
Victory is not to be outdone .
胜利 是 不是 到 是 胜过 .

胜不相让，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] [wen] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
They did not come to the rescue when the enemy was defeated .
他们 做过 不是 来 到 这 救援 什么时候 这 敌人 曾是 战败 .

败不相救，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['lʊ:d] [ænd; ənd]['teɪkən] .
It is something that can be lured and taken .
它 是 某物 那 能 是 诱饵 和 已采取 .

是可诱而取也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðeə(r)] ['vɪktəri] ,
Moreover , they relied on their victory ,
而且 , 他们 依赖 在 他们的 胜利 .

况彼恃胜，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [əd'vɑːns] ['laɪtli] .
They will inevitably advance lightly .
他们 将要 不可避免地 进步 轻轻 .

必然轻进，

[ɪf] [ə; eɪ] ['flæŋkɪŋ] [fɔːs] [ɪz] [juːst] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi]
If a flanking force is used against the enemy
如果 一个 侧翼 力量 是 用过的 反对 这 敌人

若以偏师当敌，

[feɪn] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t]
Feigning defeat and retreat
假装 击败 和 撤退

诈为败走，

[ðə; ði] [rɒŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [pə'sjuː] .
The Rong will surely come to pursue .
这 荣 将要 一定 来 到 追求 .

戎必来追，

[aɪ][hæv; həv] [prɪ'peəd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [tuː; tə] [ə'weɪt][ðəm; ðəm] .
I have prepared an ambush to await them .
我 有 准备 一个 伏击 到 等待 他们 .

吾预伏兵以待之。

[ðə; ði] [pə'sjuːə] [wɜː(r); wə(r)] ['æmbʊʃt] .
The pursuers were ambushed .
这 追击者 是 遭到伏击 .

追兵遇伏，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [fliː] .
They will surely be terrified and flee .
他们 将要 一定 是 恐惧 和 逃跑 .

必骇而奔，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

奔而逐之，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

"僖公曰：“

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪljənt] .
This plan is brilliant .
这 计划 是 杰出的 .

此计甚妙。

[tʃi:] [tru:ps] [leɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
Qi troops lay in ambush to the east .
齐 军队 躺 在 伏击 到 这 东方 .

齐兵伏于东，

[tu:; tə][stɒp][ðem; ðəm][frɒm; frəm] [əd'vɑ:nsɪŋ] ;
To stop them from advancing ;
到 停止 他们 从 前进 ;

以遏其前；

[dʒɛŋz] [tru:ps] [leɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Zheng's troops lay in ambush to the north .
郑的 军队 躺 在 伏击 到 这 北 .

郑兵伏于北，

[tu:; tə] [pə'sju:;] [ðem; ðəm] .
To pursue them .
到 追求 他们 .

以逐其后。

[ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [endz]
Attack from both ends
攻击 从 两个都 结束

首尾攻击，

['æbsəlu:tli] ['fu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ru:t] .
" The crown prince suddenly received the order and went to the northern route .
" 这 王冠 王子 突然 已收到 这 命令 和 去 到 这 北方 路线 .
"
"
"

"世子忽领命自去北路，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [pɑ:ts] [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] .
They were divided into two parts and then disposed of .
他们 是 分割 进入 二 部分 和 然后 处置 的 .

分作两处理伏去了。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['sʌmənd] [prɪns] [ju'ɑ:n][tu:; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ][plæn] :
Duke Xi summoned Prince Yuan to give him a plan :
公爵 习 被召唤 王子 元 到 给 他 一个 计划 :

僖公召公子元授计：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] . "
" You may lead your troops to lie in ambush at the east gate . "
" 你 可能 带领 你的 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 东方 门 . "

“汝可领兵伏于东门，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɒŋ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [kʌm] ['ɑːftə(r)][ðəm; ðəm] [wen] [ðeɪ]
They were just waiting for the Rong army to come after them when they
他们 是 只是 等待 为了 这 荣 军队 到 来 后 他们 什么时候 他们
[rʌft] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
rushed out to fight .
匆忙 出去 到 斗争 .

只等戎军来追即忙杀出。

" [hæv; həv] ['gɑːŋsʌn] - [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] . "
" Have Gongsun Daizhong lead an army to lure the enemy . "
" 有 公孙 - 带领 一个 军队 到 饵 这 敌人 . "

"使公孙戴仲引一军诱敌："

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [luːz] [ðæn; ðən][tuː; tə] [wɪn] .
It's better to lose than to win .
它是 更好的 到 失去 比 到 赢 .

只要输不要赢，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɪf] [ðeɪ] ['ɔːd] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [saɪt]
It would be considered a success if they lured the enemy to the ambush site
它 会 是 经过考虑的 一个 成功 如果 他们 诱饵 这 敌人 到 这 伏击 地点
[æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
at the East Gate .
在 这 东方 门 .

诱至东门伏兵之处便算有功。

[ðə; ði][ælə'keɪ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The allocation has been decided .
这 分配 有 到过 决定 .

"分拨已定，

['gɑːŋsʌn] [daɪ] [dʒɒŋ] ['əʊpənd][ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ænd] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Gongsun Dai Zhong opened the gates and challenged the enemy .
公孙 戴 钟 打开 这 大门 和 挑战 这 敌人 .

公孙戴仲开关搦战。

[rɒŋ] [fwaɪ] ['ʃaʊ] [lɪɑːŋ] , [sɔːd] [ɪn][hænd] , [liːps] ['ɒntə][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Rong Shuai Xiao Liang , sword in hand , leaps onto his horse .
荣 帅 肖 梁 , 剑 在 手 , 跳跃 到 他的 马 .

戎帅小良持刀跃马，

['liːdɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
Leading three thousand soldiers ,
领导 三 千 士兵 ,

领著戎兵三千，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They left the village to meet the enemy .
他们 左边 这 村庄 到 见面 这 敌人 .

出寨迎敌。

[ðə; ði] [tuː] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] [fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
The two exchanged blows for about twenty rounds .
这 二 交换 打击 为了 关于 二十 回合 .

两下交锋约二十合，

[daɪ] [ʒɒŋz] [streŋθ] [wɒz; wəz] ['weɪnɪŋ] .
Dai Zhong's strength was waning .
戴 钟氏 力量 曾是 减弱 .

戴仲气力不加，

[ðeɪ] [ɡɒt] [bæk] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [drəʊv] [ɒf] .
They got back in the car and drove off .
他们 得到 后退 在 这 车 和 驾驶 离开 .

回车便走，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
But they did not enter the North Gate .
但 他们 做过 不是 进入 这 北 门 .

却不进北关，

[hed] [i:st] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [rɪŋ] [rəʊd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Head east along the ring road around the city .
头 东方 沿着 这 戒指 路 大约 这 城市 .

绕城向东路而去。

[ˈʃaʊ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp][ænd; ənd] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Xiao Liang was reluctant to give up and tried his best to catch up .
肖 梁 曾是 不情愿的 到 给 向上 和 尝试 他的 最好的 到 抓住 向上 .

小良不舍尽力来追，

[di: ˈeɪ] [liɑ:ŋ] [sɔ:ɪ] [ðæt][ðə; ði] [rɒŋ] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [wʌn] .
Da Liang saw that the Rong army had won .
达 梁 锯 那 这 荣 军队 有 韩元 .

大良见戎兵得胜，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈfɒləʊd] .
The entire army followed .
这 全部的 军队 随后 .

尽起大军随后。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [epɪˈəʊtʃt] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] , [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [bɜ:st] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] [ɪˈrʌptɪd] .
Just as they approached the east gate , a sudden burst of cannon fire erupted .
只是 作为 他们 接近 这 东方 门 , 一个 突然 爆裂 的 大炮 火 爆发 .

将近东门忽然炮声大震，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of gongs and drums filled the air .
这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

金鼓喧天，

[ðə; ði] [ri:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈæmbʊʃ] .
The reeds were full of ambushes .
这 芦苇 是 满的 的 伏击 .

茨苇中都是伏兵，

[laɪk] [ˈbi:z] [ˈswɔ:mɪŋ] [ænd; ənd] [flaɪz] [ˈɡæðərɪŋ] .
Like bees swarming and flies gathering .
喜欢 蜜蜂 蜂拥而至 和 苍蝇 采集 .

如蜂攒蝇集。

[ˈʃaʊ] [liɑ:ŋ] [kraɪd] [aʊt] [ˈɜ:dʒəntli] :
Xiao Liang cried out urgently :
肖 梁 哭 出去 紧急 :

小良急叫：

" [wɪv] [ˈfɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][træp] ! "
" We've fallen for their trap ! "
" 我们已经 倒下 为了 他们的 陷阱 ! "

“中计！ ”

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [əˈweɪ] .
They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨回马头便走，

[ðə; ði] [deɪljæn] [rɪə(r)] [gɑ:d] ['æktɪd] [ɪm'pʌlsɪvli] .
The Daliang rear guard acted impulsively .
这 大良 后部 警卫 行动 冲动地 .

反将大良后队冲动，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt][stænd][fɜ:m] , [ðel] [ɔ:l] [rʌn] [ə'weɪ] .
If they don't stand firm , they'll all run away .
如果 他们 不 站立 公司 , 他们会 全部 跑步 离开 .

立脚不牢一齐都奔。

[ˈgɑ:ŋsʌn] - [ænd; ənd] - [juˈɑ:n][dʒɔɪnd] ['fɜ:sɪz] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
Gongsun Daizhong and Gongzi Yuan joined forces to pursue them .
公孙 和 元 加入 力量 到 追求 他们 .

公孙戴仲与公子元合兵追赶。

[deɪljæn] [ɪn'strʌktɪd] [zəʊʊli:æn] [tu:; tə][gəʊ] ['fɜ:wəd] [ænd; ənd][klɪə(r)][ðə; ði] [weɪ] .
Daliang instructed Xiaoliang to go forward and clear the way .
大良 指示 晓亮 到 去 向前 和 清除 这 方式 .

大良吩咐小良上前开路，

[hi:; hi] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] [hɪm'self] .
He covered the rear himself .
他 涵盖 这 后部 他自己 .

自己断后，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[ðəʊz] [hu:] [lægd] [brɪ'haɪnd][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] .
Those who lagged behind were all captured and killed by the Qi army .
那些 WHO 滞后 在后面 是 全部 捕获 和 被杀 经过 这 齐 军队 .

落后者俱被齐兵擒斩。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə][kju: ju: 'i:] ['maʊntən] .
The army marched to Que Mountain .
这 军队 行军 到 奎 山 .

戎兵行至鹊山，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [pə'sju:ɪŋ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] [ə'weɪ] .
Looking back , the pursuing army was getting further and further away .
寻找 后退 , 这 追求 军队 曾是 获得 更远 和 更远 离开 .

回顾追军渐远，

['ɑ:ftə(r)] ['kætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
After catching his breath ,
后 捕捉 他的 气息 ,

喘息方定，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə][set] [ʌp][ðə; ði][pɒt][ænd; ənd] [sta:t] ['kʊkɪŋ] ,
Just as they were about to set up the pot and start cooking ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 向上 这 锅 和 开始 烹饪 ,

正欲埋锅造饭，

[ʃaʊts] [rəʊz] ['laʊdli] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['væli] .
Shouts rose loudly in the mountain valley .
喊叫 玫瑰 高声 在 这 山 谷 .

山坳里喊声大举，

[ə; eɪ]['kæv(ə)lɪ]['ju:nɪt] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
A cavalry unit charged out .
一个 骑兵 单元 带电 出去 .

一枝军马冲出，

[ˈvɜːb(ə)] [ˈneɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [kuːmi] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ɪz][hɪə(r)] . "
" General Gao Qumi of Zheng is here . "
" 一般的 高 库米 的 郑 是 这里 . "

“郑国上将高渠弥在此。

[deɪljæŋ]
Daliang
大良

"大良、

[ˈʃaʊ] [lɪɑːŋ] [ˈhʌrɪdli] [ˈmɑʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xiao Liang hurriedly mounted his horse .
肖 梁 匆匆 安装 他的 马 :

小良慌忙上马，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They fled for their lives .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 :

夺路奔逃，

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [kuːmi] [ðen] [ˌɔːntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Gao Qumi then launched a surprise attack .
高 库米 然后 发射 一个 惊喜 攻击 :

高渠弥随后掩杀。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈprɒksɪmətli] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After traveling approximately several miles ,
后 旅行 大约 一些 英里 ,

约行数里之程，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [rəʊz] [əˈgen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
The shouts rose again from the front .
这 喊叫 玫瑰 再次 从 这 正面 :

前面喊声又起，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsʌd(ə)nli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
But then the crown prince suddenly led his troops to attack .
但 然后 这 王冠 王子 突然 引领 他的 军队 到 攻击 :

却是世子忽引兵杀到，

[prɪns] [jɪuˈɑːn] [əˈraɪvd] [ˈleɪtə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][tʃiː] [truːps] .
Prince Yuan arrived later with his Qi troops .
王子 元 到达的 之后 和 他的 齐 军队 :

后面公子元率领齐兵亦至，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [ˈrəʊtɪd] .
The enemy soldiers were utterly routed .
这 敌人 士兵 是 完全地 路由 :

杀得戎兵七零八落，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They scattered and fled for their lives .
他们 疏散 和 逃亡 为了 他们的 生活 :

四散逃命。

[ˈʃaʊ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][dʒu:] [dænz] [ˈæɹəʊ] .
Xiao Liang was shot by Zhu Dan's arrow .
肖 梁 曾是 射击 经过 朱 丹的 箭 .

小良被祝聃一箭，

[raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed]
Right on the head
正确的 在 这 头

正中脑袋，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .

坠马而死。

[deɪljæŋ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
Daliang broke through the encirclement on horseback .
大良 打破 通过 这 包围 在 马背 .

大良匹马溃围而出，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈprɪəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtʃæriət] .
Just then , the Crown Prince suddenly appeared in the enemy chariot .
只是 然后 , 这 王冠 王子 突然 出现 在 这 敌人 战车 .

正遇著世子忽戎车，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈhedɪd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was also beheaded by the Crown Prince .
他 曾是 还 斩首 经过 这 王冠 王子 .

亦被世子忽斩之。

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈenəmi] [ˈli:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
Three hundred enemy leaders were captured alive .
三 百 敌人 领导人 是 捕获 活 .

生擒甲首三百，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 .

死者无算。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsʌd(ə)nli] [brɔ:t] [fɔ:θ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The Crown Prince suddenly brought forth the great general .
这 王冠 王子 突然 带来 前进 这 伟大的 一般的 .

世子忽将大良，

[ˈʃaʊ] [liˈæŋz] [hed] [ænd; ənd][dʒi:ˈɑ:z] [hed] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ][ˈteɪkən] .
Xiao Liang's head and Jia's head were both taken .
肖 梁氏 头 和 佳的 头 是 两个都 已采取 .

小良首级并甲首，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈesko:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃi:] [ˈma:rkwɪzɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt]
They were all escorted to the front lines of the Qi Marquis's army to present
他们 是 全部 护送 到 这 正面 线条 的 这 齐 侯爵的 军队 到 展示
[ðeə(r)] [ˈmerɪts] .
their merits .
他们的 优点 .

都解到齐侯军前献功。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xi was overjoyed and said :
公爵 习 曾是 欣喜若狂 和 说 :

僖公大喜曰：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] . . . "
" If it weren't for the fact that the Crown Prince is such a hero . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 事实 那 这 王冠 王子 是 这样的 一个 英雄 . . . "

“若非世子如此英雄，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [ˈpɒsəbli] [rɪˈtri:t] ?
How could the enemy troops possibly retreat ?
如何 可以 这 敌人 军队 可能 撤退 ?

戎兵安得便退？

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
Today the country is at peace .
今天 这 国家 是 在 和平 .

今日社稷安靖，

" [ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ! "
" All of this was bestowed by the Crown Prince ! "
" 全部 的 这 曾是 授予 经过 这 王冠 王子 ! "

皆世子之所赐也！ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
The Crown Prince suddenly said :
这 王冠 王子 突然 说 :

世子忽曰：

" [əˈkeɪʒən(ə)l] [ˈmaɪnə(r)] [ˈefəts] ,
" Occasional minor efforts ,
" 偶然 次要的 努力 ,

“偶效微劳，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ɪkˈsesɪv] [preɪz] ?
Why bother with excessive praise ?
为什么 打扰 和 过多的 称赞 ?

何烦过誉？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [stɒp] [ˈlʌ; lu:] .
Therefore , Duke Xi sent an envoy to stop Lu .
所以 , 公爵 习 发送 一个 使者 到 停止 鲁 .

于是僖公遣使止住鲁、

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [weɪ]
The soldiers of Wei
这 士兵 的 魏

卫之兵，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:dʒuəs] [ˈdʒɜ:ni] .
Avoid the arduous journey .
避免 这 艰巨 旅行 .

免劳跋涉。

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [held] .
He ordered a grand banquet to be held .
他 订购 一个 盛大 宴会 到 是 握住 .

命大排筵席，

[ðeɪ] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They awaited the sudden arrival of the crown prince .
他们 等待中 这 突然 到达 的 这 王冠 王子 .

专待世子忽。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [mi:l] , [ðə; ði][ˈtɒpɪk] [keɪm] [ʌp] [əˈgen] :

During the meal , the topic came up again :
期间 这 一顿饭 , 这 话题 来了 向上 再次 :

席间又说起:

" [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][ˈdʌstpæn][ænd; ənd] [bru:m] . "

" My daughter is willing to prepare a dustpan and broom . "
" 我的 女儿 是 愿意的 到 准备 一个 簸箕 和 扫帚 . "

“小女愿备箕帚。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈklaɪnd] .

The crown prince repeatedly declined .
这 王冠 王子 反复 拒绝 :

世子忽再三谦让。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,

After the banquet ,
后 这 宴会 ,

席散之后，

[dʒu:k] [sar; zar; ksar; gzar] [sent] [ji:] - [tu:; tə] ['praɪvətli] [tel] [ˌdʒiːer'oo] [ku:mi] :

Duke Xi sent Yi Zhongnian to privately tell Gao Qumi :
公爵 习 发送 易 - 到 私下 告诉 高 库米 :

僖公使夷仲年私谓高渠弥曰:

" [maɪ] [lɔ:d] [ədˈmaɪəz] [ðə; ði][həˈrəʊɪk] [prɪns] . "

" My lord admires the heroic prince . "
" 我的 主 钦佩 这 英勇 王子 . "

“寡君慕世子英雄，

[meɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hæpi] ['mæɪrɪdʒ] .

May you have a happy marriage .
可能 你 有 一个 快乐的 婚姻 :

愿结婚好。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] ,

The previous envoy was sent ,
这 以前的 使者 曾是 发送 ,

前番遣使，

[aɪ][hæv; həv] [nɒt] [rɪˈsi:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] .

I have not received your permission .
我 有 不是 已收到 你的 允许 :

未蒙见允，

[təˈdeɪ] , [maɪ] [lɔ:d] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .

Today , my lord spoke with the crown prince in person .
今天 , 我的 主 辐 和 这 王冠 王子 在 人 :

今日寡君亲与世子言之，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [rɪˈfju:zɪŋ] .

The crown prince insisted on refusing .
这 王冠 王子 坚持 在 拒绝 :

世子执意不从，

[aɪ][dʊənt] [ʌndəˈstænd] [wɒt] [aɪˈti:] [mi:nz] .

I don't understand what it means .
我 不 理解 什么 它 方法 :

不知何意？

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ['hæpən] .

The doctor was able to make the matter happen .
这 医生 曾是 有能力的 到 制作 这 事情 发生 :

大夫能玉成其事，

[pli:z] [prə'vaɪd] [tu:] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz] .
Please provide two pairs of white jade discs .
请 提供 二 对 的 白色的 玉 光盘 :

请以白璧二双，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][ɑ:(r); ə(r)] ['bʃəd] !
A hundred ounces of gold are offered !
一个 百 盎司 的 金子 是 提供 :

黄金百镒为献！ ”

[dʒi:,eɪ'ou] [ku:mi] [ə'kseptɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
Gao Qumi accepted the order .
高 库米 公认 这 命令 :

高渠弥领命，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Come see the Crown Prince .
来 看 这 王冠 王子 :

来见世子，

[bi: i: 'aɪ] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [kɪz] [ædmə'reɪ](ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] :
Bei expressed the Duke of Qi's admiration for him :
贝 表达 这 公爵 的 气的 钦佩 为了 他 :

备道齐侯相慕之意：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] [ɪz] [hɑ:'məʊniəs] , [aɪ 'ti:][ɪz] [gʊd] . "
" If the marriage is harmonious , it is good . "
" 如果 这 婚姻 是 和谐 , 它 是 好的 : "

“若诸婚好，

[ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['paʊə(r)] ,
In the future , with the assistance of this great power ,
在 这 未来 , 和 这 协助 的 这 伟大的 力量 ,

异日得此大国相助，

[ðætʃs] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] !
That's a good thing !
那就是 一个 好的 事物 !

亦是美事！ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌd(ə)nli] [sed] :
The Crown Prince suddenly said :
这 王冠 王子 突然 说 :

世子忽曰：

" [ɪn] ['pi:sf(ə)l] [taɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ,
" In peaceful times of the past ,
" 在 和平 时代 的 这 过去的 ,

“昔年无事之日，

[ˈmɑ:kwiːs] [mən] [tʃi:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['mæri] [em 'i:] .
Marquis Meng Qi wanted to marry me .
侯爵 孟 齐 通缉 到 结婚 我 :

蒙齐侯欲婚我，

[aɪ][deə(r)][nɒt]['i:v(ə)n] [lʊk] [ʌp][tu:; tə][aɪ 'ti:] ;
I dare not even look up to it ;
我 敢 不是 甚至 看 向上 到 它 ;

我尚然不敢仰攀；

[naʊ] [aɪ][eɪ'em] ['ɔ:dəd] [tu:; tə]['reskju:] [tʃi:] .
Now I am ordered to rescue Qi .
现在 我 是 订购 到 救援 齐 :

今奉命救齐，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [səkˈsesf(ə)l] .
Fortunately , it was successful .
幸运的是 , 它 曾是 成功的 .

幸而成功，

[hi:; hi] [ðen] [əkˈseptɪd] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
He then accepted a wife and returned home .
他 然后 公认 一个 妻子 和 返回 家 .

乃受室而归，

[ˌaʊtˈsaɪdəz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈju:zɪŋ] [maɪ] [etʃiːvmənts] [tu:; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ]
Outsiders will surely say that I am using my achievements to ask for a
局外人 将要 一定 说 那 我 是 使用 我的 成就 到 问 为了 一个
[ˈmæɪrɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l] .
marriage proposal .
婚姻 提议 .

外人必谓我挟功求娶，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [pru:v] [maɪˈself] ?
How can I prove myself ?
如何 能 我 证明 我 ?

何以自明？ ”

[ˌdʒi:ˈeɪloʊ] [ku:mi] [rɪˈpi:tɪdli] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [tu:; tə] . . .
Gao Qumi repeatedly urged him to . . .
高 库米 反复 敦促 他 到 . . .

高渠弥再三撝掇，

[ɪts] [dʒʌst] [nɒt] [əˈlaʊd] .
It's just not allowed .
它是 只是 不是 允许 .

只是不允。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɒv; əv] [tʃi:] [ðen] [sent] [ji:] - [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Duke Xi of Qi then sent Yi Zhongnian to discuss the marriage .
公爵 习 的 齐 然后 发送 易 - 到 讨论 这 婚姻 .

齐僖公又使夷仲年来议婚，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsʌd(ə)nli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , [ˈseɪɪŋ] :
The crown prince suddenly took his leave , saying :
这 王冠 王子 突然 采取 他的 离开 , 说 :

世子忽辞曰：

" [wɪˈðaʊt] [ɪnˈfɔ:mɪŋ] [maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈɔ:dərs] ,
" **Without informing my father's orders ,**
" 没有 通知 我的 父亲的 订单 ,

“未禀父命，

" [ɪkˈsentɹɪk] [ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz] [ə; eɪ] [kraɪm] . "
" **Eccentric marriage is a crime . "**
" 偏心 婚姻 是 一个 犯罪 . "

私婚有罪。”

[hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] [ɪˈmi:diətli] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ˈkʌntri] .
He resigned immediately and returned to his home country .
他 辞职 立即地 和 返回 到 他的 家 国家 .

即日辞回本国。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][tʃi:] ['æŋgrəli] [sed] :
Duke Xi of Qi angrily said :
公爵 习 的 齐 愤怒地 说 :

齐僖公怒曰:

" [ai][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] . "
" I have such a daughter . "
" 我 有 这样的 一个 女儿 . "

“吾有女如此，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] ?
Why worry about not having a husband ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 一个 丈夫 ?

何患无夫？ ”

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [prɪns] [dʒɛŋ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Furthermore , Prince Zheng suddenly returned to his country .
此外 , 王子 郑 突然 返回 到 他的 国家 .

再说郑世子忽回国，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ə'haʊnsɪŋ] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] ,
The matter of announcing the marriage ,
这 事情 的 宣布 这 婚姻 ,

将辞婚之事，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:trɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒwa:ŋ] .
This was reported to Duke Zhuang .
这 曾是 据报道 到 公爵 庄 .

稟知庄公。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰:

" [maɪ] [sʌŋ] [ɪz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ə'tʃi:vɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] . "
" My son is capable of achieving great things on his own . "
" 我的 儿子 是 有能力的 的 实现 伟大的 事物 在 他的 自己的 . "

“吾儿能自立功业，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['mæɪɪdʒ] ['pɑ:tnə(r)] .
There is no need to worry about not finding a good marriage partner .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 不是 寻找 一个 好的 婚姻 伙伴 .

不患无良姻也。”

[dʒɪ][zu:] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə][dʒi:,eɪ'əʊ] [ku:mi] :
Ji Zu privately said to Gao Qumi :
季 祖 私下 说 到 高 库米 :

祭足私谓高渠弥曰:

" [ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] ['meni] ['kɒŋkjə,bəɪnz] . "
" The emperor has many concubines . "
" 这 皇帝 有 许多 妾室 . "

“君多内宠，

[prɪns] [ti: 'ju:] ,
Prince Tu ,
王子 图 ,

公子突，

- [ji:] ,
Gongzi Yi ,
- 易 ,

公子仪，

[ðə; ði] [θri:] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] , [weɪ] ,
The three young masters , Wei ,
这 三 年轻的 大师 , 魏 ,

公子亶三人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['hɑ:bə] [æm'biʃənz] .
They all harbored ambitions .
他们 全部 藏匿 抱负 .

皆有觊觎之志。

[ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['mæriz] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['neiʃ(ə)n] ,
If the crown prince marries a powerful nation ,
如果 这 王冠 王子 结婚 一个 强大的 国家 ,

世子若结婚大国，

[ðeɪ] [kæn; kən] [sti:l] ['bɒrəʊ] [ðeə(r)] [help] .
They can still borrow their help .
他们 能 仍然 借 他们的 帮助 .

犹可借其助援，

[tʃi:] [dʌz] [nɒt] [dɪ'skʌs] ['mæriɪdʒ] .
Qi does not discuss marriage .
齐 做 不是 讨论 婚姻 .

齐不议婚，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sti:l] [ɑ:sk][him] .
We should still ask him .
我们 应该 仍然 问 他 .

犹当请之，

[waɪ] [mʌst; məst][ai][klɪp][maɪ] [əʊn] [wɪŋz] ?
Why must I clip my own wings ?
为什么 必须 我 夹子 我的 自己的 翅膀 ?

奈何自翦羽翼耶？

[maɪ] [sʌn] , ['fɒləʊ] [em 'i:] .
My son , follow me .
我的 儿子 , 跟随 我 .

吾子从行，

[waɪ] [nɒt] ['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] ?
Why not offer advice ?
为什么 不是 提供 建议 ?

何不谏之？ ”

[dʒi:;er'əʊ] [ku:mi] [sed] :
Gao Qumi said :
高 库米 说 :

高渠弥曰：

[ai][ɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] ,
I also said that ,
我 还 说 那 ,

“吾亦言之，

[waɪ] [wəʊnt] [ðeɪ] ['lɪs(ə)n] ?
Why won't they listen ?
为什么 惯于 他们 听 ?

奈不听何？ ”

[dʒi][zu:] [said] [ænd; ənd] [left] .
Ji Zu sighed and left .
季 祖 叹了口气 和 左边 .

祭足叹息而去。

[ðə; ði] ['biədɪd] [əʊld][mæn][hæz; həz][ə; eɪ]['pəʊɪm] ,
The bearded old man has a poem ,
这 留着胡子的 老的 男人 有 一个 诗 ,
髯翁有诗,
[lets] ['fəʊkəs] ['səʊli] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] - [rɪ'fju:z(ə)][tu:; tə] ['mæri] .
Let's focus solely on the matter of Zihu's refusal to marry .
我们来吧 重点 仅 在 这 事情 的 - 拒绝 到 结婚 .
单论子忽辞婚之事。

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:
[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz][bəʊθ] [fɜ:m][ænd; ənd][dʒent(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] .
The husband is both firm and gentle in his actions .
这 丈夫 是 两个都 公司 和 温和的 在 他的 行动 .
丈夫作事有刚柔,

[nɒt] ['breɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ['dʌznt] [ˌnesə'serəli] [mi:n] [ə; eɪ] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] .
Not breaking off the engagement doesn't necessarily mean a miscalculation .
不是 打破 离开 这 订婚 不 一定 意思是 一个 误算 .
未必辞婚便失谋。

[traɪ] [rɪ'saɪtɪŋ] " - " [ænd; ənd] " [bɪgu:] " .
Try reciting " Zaiqu " and " Bigou " .
尝试 背诵 " - " 和 " 碧沟 " .
试咏《载驱》并《敝笱》，

[dɪd] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][ˈl; lu:][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [plæn] ?
Did Duke Huan of Lu have a long - term plan ?
做过 公爵 欢 的 鲁 有 一个 长的 - 学期 计划 ?
鲁桓可是得长筹？

[dʒi:;eɪ'əʊ] [ku:mi] [ænd; ənd] [prɪns] [weɪ][wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Gao Qumi and Prince Wei were close friends .
高 库米 和 王子 魏 是 关闭 朋友们 .
高渠弥素与公子亶相厚，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][dʒi][zu:] ,
Hearing the words of Ji Zu ,
听力 这 字 的 季 祖 ,
闻祭足之语,
[ðeɪ] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['lðərz] [ɪntə'ræktʃnz] .
They benefited from each other's interactions .
他们 受益 从 每个 其他的 互动 .
益相交结。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌd(ə)nli] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [dʒwa:ŋ] :
The crown prince suddenly said to Duke Zhuang :
这 王冠 王子 突然 说 到 公爵 庄 :
世子忽言于庄公曰：

" ['tʃu:][mi:][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ˌzi:'aɪ] [weɪ] . "
" Qu Mi had an affair with Zi Wei . "
" 曲 米 有 一个 事务 和 子 魏 . "
“渠弥与子亶私通，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .
往来甚密，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] ！
His heart is unfathomable ！
他的 心 是 深不可测 ！

其心不可测也！ ”

[dju:k] [dʒwa:ŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][eə(r)] [ə'pærənt] , [eɪtʃju:] .
Duke Zhuang followed the words of his heir apparent , Hu .
公爵 庄 随后 这 字 的 他的 继承人 明显 , 胡 .

庄公以世子忽之言，

[hi:; hi][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɛsən,dʒɜ:rz] ['ækʃ(ə)nz] .
He was responsible for the messenger's actions .
他 曾是 负责的 为了 这 信使的 行动 .

面责渠弥。

[ˈtʃu:][mi:] [dɪ'naɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪstɪd] .
Qu Mi denied that it existed .
曲 米 否认 那 它 存在 .

渠弥讳言无有，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [spəʊk] [tu:; tə] [-] .
He turned his back and spoke to Ziwei .
他 转向 他的 后退 和 辐 到 子薇 .

转背即与子臧言之。

[-] [sed] :
Ziwei said :
子薇 说 :

子臧曰：

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)] . "
" My father intends to appoint you as the chief minister . "
" 我的 父亲 意图 到 委 你 作为 这 首席 部长 . "

“吾父欲用汝为正卿，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
It was stopped by the Crown Prince .
它 曾是 停止 经过 这 王冠 王子 .

为世子所阻而止，

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ˈsevə(r)][ɔ:l] [taɪz] [bɪ'twi:n] [ju: 'es] .
Now they want to sever all ties between us .
现在 他们 想 到 断绝 全部 领带 之间 我们 .

今又欲断吾两人之往来。

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz] [ə'laɪv] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [ðə; ði] [seɪm] .
Even when the father is alive , it is still the same .
甚至 什么时候 这 父亲 是 活 , 它 是 仍然 这 相同的 .

父在日犹然，

[ɪf] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [ˈpa:sɪz] [ə'weɪ]
If my father passes away
如果 我的 父亲 通过 离开

若父百年之后，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ˌkəʊɪg'zɪst] ?
How could they possibly coexist ?
如何 可以 他们 可能 共存 ?

岂复能相容乎？ ”

[ˌdʒi:,eɪ'oʊ] [ku:mi] [sed] :
Gao Qumi said :
高 库米 说 :

高渠弥曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] "

" **The Crown Prince is indecisive** "

" 这 王冠 王子 是 优柔寡断 "

“世子优柔不断，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [hɑ:m] [ˈʌðə(r)z] .

We must not harm others .

我们 必须 不是 伤害 其他的 .

不能害人，

" [maɪ] [lɔ:d] , [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] ! "

" **My lord , do not worry !** "

" 我的 主 , 做 不是 担心 ! "

公子勿忧也！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [-] [ænd; ənd][ˌdʒiː,erˈoʊ] [kuːmi] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

From then on , Ziwei and Gao Qumi had a falling out with the Crown Prince .

从 然后 在 , 子薇 和 高 库米 有 一个 坠落 出去 和 这 王冠 王子 .

子亶与高渠弥自此与世子忽有隙。

[ˈleɪtə(r)] , [ˌdʒiː,erˈoʊ] [kuːmi] [ˈmæ:də] - .

Later , Gao Qumi murdered Huliwei .

之后 , 高 库米 被谋杀 - .

后来高渠弥弑忽立亶，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] .

This is the source .

这 是 这 来源 .

盖本于此。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˌdʒi][zuː] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˌeɪtʃˈjuː] .

Furthermore , Ji Zu devised a plan for the Crown Prince Hu .

此外 , 季 祖 设计 一个 计划 为了 这 王冠 王子 胡 .

再说祭足为世子忽画策，

[hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [ˈmæri] [tʃen] .

He arranged for her to marry Chen .

他 安排 为了 她 到 结婚 陈 .

使之结婚于陈，

[rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [weɪ] .

Repair the relationship with Wei .

维修 这 关系 和 魏 .

修好于卫，

" [lɪst] ,

" **List** ,

" 列表 ,

“陈，

[ðə; ði] [tuː] [steɪts] [ɒv; əv] [weɪ] [ænd; ənd][ɜː(r)][wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] .

The two states of Wei and Er were on good terms .

这 二 各州 的 魏 和 呃 是 在 好的 条款 .

卫二国方睦，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][traɪˈpɑːtaɪt] [ˈbæləns] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] [wɪð] [dʒɛŋ] [tʃɛŋ] ,

If they were to form a tripartite balance of power with Zheng Cheng ,

如果 他们 是 到 形式 一个 三方 平衡 的 力量 和 郑 程 ,

若与郑成鼎足之势，

[ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)] [wʌnˈself] .
That is enough to secure oneself .
那 是 足够的 到 安全的 自己 .

亦足自固。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈgriːd] .
The crown prince suddenly agreed .
这 王冠 王子 突然 同意 .

世子忽以为然。

[dʒi][zuː] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [djuːk] [dʒwɑːŋ] .
Ji Zu then spoke to Duke Zhuang .
季 祖 然后 辐 到 公爵 庄 .

祭足乃言于庄公，

[hiː; hi] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tʃen] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˈmæɪɪdʒ] .
He sent envoys to Chen to request marriage .
他 发送 使节 到 陈 到 要求 婚姻 .

遣使如陈求婚，

[lɔːd] [tʃen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Lord Chen followed his advice .
主 陈 随后 他的 建议 .

陈侯从之。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃen] .
The crown prince suddenly arrived in Chen .
这 王冠 王子 突然 到达的 在 陈 .

世子忽至陈，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈwelkəm] [ˈleɪdi] [ˈguːɪ; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He personally welcomed Lady Gui back to his home .
他 亲自 欢迎 女士 图形用户界面 后退 到 他的 家 .

亲迎妣氏以归。

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][ˈlʌ; luː][ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] .
Duke Huan of Lu also sent envoys to Qi to propose marriage .
公爵 欢 的 鲁 还 发送 使节 到 齐 到 提出 婚姻 .

鲁桓公亦遣使求婚于齐。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] [bɪˈtrəʊðd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] , [wen]
It was only because the Duke of Qi had betrothed his daughter , Wen

[dʒiːˈæŋ] , [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ðæt] . . .
Jiang , to the Duke of Lu that . . .
江 , 到 这 公爵 的 鲁 那 . . .

只因齐侯将女文姜许婚鲁侯，

[ænd; ənd] [ðen] [ˈmeni] [ˈlʌðə(r)] [θɪŋz] [ˈhæpənd] .
And then many other things happened .
和 然后 许多 其他 事物 发生 .

又生出许多事来。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn] : [dʒu:k] [tʃi:] [sendz] [wen] [dʒi:ˈæŋ][tu:; tə] ['mæri] ; ['lʌ; lu:] [dʒu:] [dæn] [[u:ts] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪn]
Chapter Nine : Duke Qi Sends Wen Jiang to Marry ; Lu Zhu Dan Shoots King Zhou in
章 九 : 公爵 齐 发送 温 江 到 结婚 ; 鲁 朱 担 芽 国王 周 在
[ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)]
the Shoulder
这 肩膀

第九回 齐侯送文姜婚鲁 祝聃射周王中肩

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [ɒv; əv] [tʃi:] [hæd; həd] [tu:] [dʒi:təz] .
It is said that Duke Xi of Qi had two daughters .
它 是 说 那 公爵 习 的 齐 有 二 女儿们 .

话说齐僖公生有二女，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
They were all exceptionally beautiful .
他们 是 全部 非常 美丽的 .

皆绝色也。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] ['mærid] ['ɪntu:][ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] .
The eldest daughter married into the Wei family .
这 长子 女儿 已婚 进入 这 魏 家庭 .

长女嫁于卫，

[ðæt] [ɪz] , [weɪ] - ,
That is , Wei Xuanjiang ,
那 是 , 魏 - ,

即卫宣姜，

[ə'nʌðə(r)] [kən'feɪ(ə)n] ['fɒləʊd] .
Another confession followed .
其他 忏悔 随后 .

另有表白在后。

['spi:kɪŋ] ['əʊnli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['dɔ:tə(r)] , [wen] [dʒi:ˈæŋ] ,
Speaking only of the second daughter , Wen Jiang ,
请讲 仅有的 的 这 第二 女儿 , 温 江 ,

单说次女文姜，

[bɔ:n] [wɪð] [ðə; ði] [diˈvaɪn] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['ɔ:təm] ['wɔ:təz] ,
Born with the divine power of autumn waters ,
出生 和 这 神圣的 力量 的 秋天 水 ,

生得秋水为神，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] ['lɒʊtəs] ['flaʊə(r)] .
Her face was as beautiful as a lotus flower .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 莲花 花 .

芙蓉如面，

[mɔ:(r)] [pə'septɪv] [ðæn; ðən] ['flaʊəz] ,
More perceptive than flowers ,
更多的 有洞察力的 比 花朵 ,

比花花解语，

[mɔ:(r)] ['freɪgrənt] [ðæn; ðən] [dʒeɪd] ,
More fragrant than jade ,
更多的 香 比 玉 ,

比玉玉生香，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['piələs] ['bjʊ:ti] .
She is truly a peerless beauty .
她 是 真的 一个 无与伦比 美丽 .

真乃绝世佳人，

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:ti] [ðæt] [hæz; həz] [greɪs] [ðə; ði][ˈnei](ə)n [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
A beauty that has graced the nation throughout history .
一个 美丽 那 有 恩赐 这 国家 自始至终 历史

古今国色。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [hi:; hi][ɪz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][bəʊθ] [ˈmɒd(ə)n][ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [ˈnɒlɪdʒ] .
Moreover , he is well - versed in both modern and ancient knowledge .
而且 , 他 是出色地 - 精通 在 两个都 现代的 和 古老的 知识

兼且通今博古，

[ɪkˈspɔ:tiɪd] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] ,
Exported in writing ,
导出 在 写作

出口成文，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [wen] [dʒi:ˈæŋ] .
Therefore , she was known as Wen Jiang .
所以 , 她 曾是 已知 作为 温 江

因此号为文姜。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz]
The Crown Prince and his sons
这 王冠 王子 和 他的 儿子们

世子诸儿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [dɪˈbɔ:tʃt] [mæn] .
He was originally a debauched man .
他 曾是 起初 一个 放荡不羁 男人

原是个酒色之徒，

[ɔ:ˈðəʊ] [ʃi:; ʃi][ænd; ənd] [wen] [dʒi:ˈæŋ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɪblɪŋz] ,
Although she and Wen Jiang are siblings ,
虽然 她 和 温 江 是 兄弟姐妹

与文姜虽为兄妹，

[i:tʃ] [hæz; həz][wʌn] [ˈmʌðə(r)] .
Each has one mother .
每个 有 一 母亲

各自一母。

- [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [tu:] [jˈiəz] [ˈəʊldə][ðæŋ; ðən] [wɛndʒæŋ] .
Zhu'er was only two years older than Wenjiang .
- 曾是 仅有的 二 年 老 比 温江

诸儿长于文姜只二岁，

[ðeɪ] [gru:] [ʌp] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] , [ˈsɪtɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] .
They grew up together in the palace , sitting side by side .
他们 生长 向上 一起 在 这 宫殿 , 坐着 边 经过 边

自小在宫中同行同坐，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈmɪstʃɪvəs] .
He was being mischievous .
他 曾是 存在 恶作剧

小觑顽皮。

[æz; əz] [wɛndʒæŋ] [ˈgrædʒuəli] [gru:] [ʌp] ,
As Wenjiang gradually grew up ,
作为 温江 逐步地 生长 向上

及文姜渐已长成，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [grəʊn] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
She has grown into a beautiful young woman .
她 有 生长 进入 一个 美丽的 年轻的 女士

出落得如花似玉，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [dɪˈveləpt] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The children have already developed feelings for each other .
这 孩子们 有 已经 发达 情怀 为了 每个 其他 .

诸儿已通情窦，

[ˈsi:ɪŋ] [wen] [dʒi:ˈæŋz][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈbju:ti] ,
Seeing Wen Jiang's talent and beauty ,
看到 温 江氏 天赋 和 美丽 ,

见文姜如此才貌，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðeə(r)][bɪˈheɪvjə(r)][wɒz; wəz] [ˈfrɪvələs] .
Moreover , their behavior was frivolous .
而且 , 他们的 行为 曾是 轻浮 .

况且举动轻薄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [æn; ən] [ɪnˈten(ə)n] [tu:; tə] [flɜ:t] .
There was always an intention to flirt .
那里 曾是 总是 一个 意图 到 调情 .

每有调戏之意。

[ðæt] [wen] [dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lu:d] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [ˈwʊmən] .
That Wen Jiang was a lewd and immoral woman .
那 温 江 曾是 一个 猥亵 和 不道德 女士 .

那文姜妖淫成性，

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [dɪsriˈgɑ:d] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [prəˈpraɪəti] .
Another person who disregards etiquette and propriety .
其他 人 WHO 漠视 礼仪 和 礼 .

又是个不顾礼义的人，

[ˈvɜ:b(ə)l][ˈbəntə(r)] ,
Verbal banter ,
口头 闲聊 ,

语言戏谑，

[æt; ət] [taɪmz] , [ðə; ði] [stri:tɪz] [ænd; ənd] [ˈæliz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɪlθi] [ænd; ənd] [ˈdesələt] .
At times , the streets and alleys were filthy and desolate .
在 时代 , 这 街道 和 小巷 是 污秽 和 荒凉 .

时及闾巷秽褻，

[ðeɪ] [meɪd] [nəʊ] [əˈtempt] [tu:; tə][haɪd] [ˈeniθɪŋ] .
They made no attempt to hide anything .
他们 制成 不 试图 到 隐藏 任何事物 .

全不避忌。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɔ:n] [tɔ:l] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
The children were all born tall and strong .
这 孩子们 是 全部 出生 高的 和 强的 .

诸儿生得长身伟干，

[pɪŋk] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
Pink face and red lips
粉色的 脸 和 红色的 嘴唇

粉面朱唇，

[ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈhænsəm] [mæn]
A naturally handsome man
一个 自然 英俊的 男人

天生的美男子，

[hi:; hi][ænd; ənd] [wen] [dʒi:ˈæŋ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [mætʃ][ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [ˈkærəktə(r)] .
He and Wen Jiang are a perfect match in terms of character .
他 和 温 江 是 一个 完美的 匹配 在 条款 的 特点 .

与文姜倒是一对人品。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [prə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['kʌmpəni] .
It's a pity they were all produced by the same company .
它是 一个 遗憾 他们 是 全部 生产 经过 这 相同的 公司 .
可惜产于一家，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] ,
Divided into brother and sister ,
分割 进入 兄弟 和 姐姐 ,
分为兄妹，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [peəd] [ʌp] .
They must not be paired up .
他们 必须 不是 是 成对的 向上 .
不得配合成双。

[naʊ] ['gæðəd] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Now gathered in one place ,
现在 聚集 在 一 地方 ,
如今聚于一处，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['dɪfrəns] [brɪ'twiːn] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
There is no difference between men and women .
那里 是 不 不同之处 之间 男人 和 女性 .
男女无别，

[səʊ] [ðeɪ] [dʒɔɪnd][hændz][ænd; ənd] [wɔːkt] [saɪd][baɪ][saɪd] .
So they joined hands and walked side by side .
所以 他们 加入 双手 和 步行 边 经过 边 .
遂至并肩携手，

[aɪ 'tiː][gəʊz] ['evriweə(r)] .
It goes everywhere .
它 去 到处 .
无所不至。

[dʒʌst][brɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒn; əv][ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] ,
Just because of the palace maids on either side ,
只是 因为 的 这 宫殿 女佣 在 任何一个 边 ,
只因碍著左右宫人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] ['ʃeərɪŋ] [ə; eɪ][bed] , [ðeə(r)][skɪn] [prest] [tə'geðə(r)] .
They were now sharing a bed , their skin pressed together .
他们 是 现在 分享 一个 床 , 他们的 皮肤 按下 一起 .
单少得同衾贴肉了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第14/205页

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][djuːk][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ˈdɒtɪd][ɒn][ðeə(r)][ˈtʃɪldrən][ðæt]
It was also because the Duke and his wife doted on their children that
它 曾是 还 因为 这 公爵 和 他的 妻子 宠溺 在 他们的 孩子们 那

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] .

they were able to have them .
他们 是 有能力的 到 有 他们 .

也是齐侯夫妇溺爱子女，

[wɪˈðəʊt][ˈteɪkɪŋ][ˈpriːkɔːʃənz] ,
Without taking precautions ,
没有 采取 防范措施 ,

不预为防范，

[æz; əz][ə; eɪ][rɪˈzʌlt] , [ðeə(r)][ˈtʃɪldrən][hæv; həv][bɪˈkʌm][biːsts] .

As a result , their children have become beasts .
作为 一个 结果 , 他们的 孩子们 有 变得 野兽 .

以致儿女成禽兽之行，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][ˈprɪnsɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈmæːdə] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkʌntri][wɒz; wəz][ɪn][ˈperəl] .
Later , the princes were murdered , and the country was in peril .
之后 , 这 王子们 是 被谋杀 , 和 这 国家 曾是 在 危险 .

后来诸儿身弑国危，

[ɔːl][ðə; ði][ˈtrʌb(ə)l][ˈstemd][frɒm; frəm][ðɪs] .
All the trouble stemmed from this .
全部 这 麻烦 茎 从 这 .

祸皆由此。

[sɪns][ðə; ði][ˈkraʊn][ˈprɪns][ɒv; əv][dʒen][ˈsʌd(ə)nli][dɪˈfiːtɪd][ðə; ði][rɒŋ][ˈɑːmi] ,
Since the Crown Prince of Zheng suddenly defeated the Rong army ,
自从 这 王冠 王子 的 郑 突然 战败 这 荣 军队 ,

自郑世子忽大败戎师，

[djuːk][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv][tʃiː][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][wen][dʒiːˈæŋ] ,
Duke Xi of Qi in front of Wen Jiang ,
公爵 习 的 齐 在 正面 的 温 江 ,

齐僖公在文姜面前，

[hiː; hi][preɪzd][ˈmeni][ˈhɪərəʊz] .
He praised many heroes .
他 赞扬 许多 英雄 .

夸奖他许多英雄，

[naʊ][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dɪˈskʌsɪŋ][ˈmæɪɪdʒ] .
Now we are discussing marriage .
现在 我们 是 讨论 婚姻 .

今与议婚，

[wen][dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz][əʊvəˈdʒɔɪd] .
Wen Jiang was overjoyed .
温 江 曾是 欣喜若狂 .

文姜不胜之喜。

[əˈpɒn][ˈhɪəriŋ][ðæt][ðə; ði][ˈkraʊn][ˈprɪns][hæd; həd][ˈsʌd(ə)nli][ænd; ənd][ˈfɜːmli][rɪˈfjuːzd] ,
Upon hearing that the Crown Prince had suddenly and firmly refused ,
之上 听力 那 这 王冠 王子 有 突然 和 牢牢 拒绝 ,

及闻世子忽坚辞不允，

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中郁闷，

[hiː; hi] [kənˈtræktɪd] [æn; ən] [ˈɪlnəs] .
He contracted an illness .
他 合同 一个 疾病 .

染成一疾，

[ˈiːvɪŋ] [hiːt] , [ˈmɔːnɪŋ] [ˈkuːlnəs]
Evening heat , morning coolness
晚上 热 , 早晨 凉爽

暮热朝凉，

[ˈment(ə)l] [kənˈfjuːʒn] ,
Mental confusion ,
精神的 困惑 ,

精神恍惚，

[hɑːf] - [ˈsɪtɪŋ] , [hɑːf] - [ˈsliːpɪŋ]
Half - sitting , half - sleeping
一半 - 坐着 , 一半 - 睡眠

半坐半眠，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈæpɪtaɪt] [ænd; ənd] [sliːp] .
He lost his appetite and sleep .
他 丢失的 他的 食欲 和 睡觉 .

寝食俱废。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[æt; ət][ðə; ði][ˈtendə(r)][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsɪksˈtiːn] , [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ʌnəˈʃeɪmd] .
At the tender age of sixteen , she was still young and unashamed .
在 这 投标 年龄 的 十六 , 她 曾是 仍然 年轻的 和 毫不羞愧 .

二八深闺不解羞，

[ə; eɪ] [lʌv] [əˈfeə(r)][hæz; həz] [left] [hɪm] [ˈfraʊnɪŋ] .
A love affair has left him frowning .
一个 爱 事务 有 左边 他 皱眉 .

一桩情事锁眉头。

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [dʌz] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði][net][ɒv; əv] [lʌv] .
The phoenix does not enter the net of love .
这 凤凰 做 不是 进入 这 网 的 爱 .

鸾凰不入情丝网，

[waɪld] [bɜːdz] [ænd; ənd] [dəˈmestɪk] [ˈtʃɪkɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈwʌrɪ] .
Wild birds and domestic chickens are always a source of worry .
荒野 鸟类 和 国内的 鸡 是 总是 一个 来源 的 担心 .

野鸟家鸡总是愁。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [juːst] [ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns]
The crown prince and his sons used the pretext of waiting for the prince
这 王冠 王子 和 他的 儿子们 用过的 这 借口 的 等待 为了 这 王子

[tuː; tə] [fɔːl] [ɪl] .
to fall ill .
到 落下 患病的 .

世子诸儿以候病为名，

[hi:; hi] [wɒd] ['ɒf(ə)n] [bɑ:dʒ] ['ɪntu:][hɜ:(r); hə(r)]['bu:dwa:(r)] .

He would often barge into her boudoir .
他 会 经常 驳船 进入 她 闺房 .

时时闯入闺中，

[ˈsɪtɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd][ɒn][ðə; ði][bed] ,

Sitting side by side on the bed ,
坐着 边 经过 边 在 这 床 ,

挨坐床头，

['strəʊkɪŋ] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] ,

Stroking all over the body ,
抚摸 全部 超过 这 身体 ,

遍体抚摩，

[ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] ['sʌfərɪŋ] ,

Inquire about suffering ,
查询 关于 痛苦 ,

指问疾苦，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ænd; ənd] ['hɪərɪŋ] ,

But at the sight and hearing ,
但 在 这 视线 和 听力 ,

但耳目之际，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][dɪs'ɔ:də(r)] .

It was merely a matter of disorder .
它 曾是 仅仅 一个 事情 的 紊乱 .

仅不及乱。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][tʃi:] ['hæpənd] [tu:; tə]['vɪzɪt] [wen] [dʒi:'æŋ] .

Duke Xi of Qi happened to visit Wen Jiang .
公爵 习 的 齐 发生 到 访问 温 江 .

齐僖公偶到文姜处看视，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,

Seeing the children in the room ,
看到 这 孩子们 在 这 房间 ,

见诸儿在房，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] , [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :

He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

[ɔ:!'ðəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['sɪblɪŋz]

Although you are siblings
虽然 你 是 兄弟姐妹

“汝虽则兄妹，

['etɪkət] [dɪk'teɪts] [ə'vɔɪdɪŋ] ['eni] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv] [,ɪmprə'praɪəti] .

Etiquette dictates avoiding any appearance of impropriety .
礼仪 规定 避免 任何 外貌 的 不当行为 .

礼宜避嫌。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['əʊnli] ['pæləs] [meɪdʒ] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪ'spekts] .

From now on , only palace maids will be sent to pay their respects .
从 现在 在 , 仅有的 宫殿 女佣 将要 是 发送 到 支付 他们的 尊重 .

今后但遣宫人致候，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [jɔ:ˈself] .
No need to come yourself .
不 需要 到 来 你自己 .

不必自到。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɔ:l] [nɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .
The children all nodded and left .
这 孩子们 全部 点头 和 左边 .

"诸儿唯唯而出，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wi:; wi] [ˈreəli] [met] .
From then on , we rarely met .
从 然后 在 , 我们 很少 遇见 .

自此相见遂稀。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌnz] [tu:; tə] [ˈmæri] [ˈwɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt]
Duke Xi arranged for his sons to marry women from the state
公爵 习 安排 为了 他的 儿子们 到 结婚 女性 从 这 状态

[ɒv; əv] [sɒŋ] .
of Song .
的 歌曲 .

僖公为诸儿娶宋女，

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[bəʊθ][ˈdʒu:][hæd; həd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Both Ju had concubines .
两个都 朱 有 妾室 .

莒俱有媵。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðeə(r)] [ŋju:] [ˈmæɪdʒ] .
The children were in love with their new marriage .
这 孩子们 是 在 爱 和 他们的 新的 婚姻 .

诸儿爱恋新婚，

[ðə; ði] [ˈsɪblɪŋz] [brˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ɪˈstreɪndʒd] .
The siblings became increasingly estranged .
这 兄弟姐妹 成为 日益 疏远的 .

兄妹踪迹益疏。

[wen] [dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz] [ˈlʌʊnli] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [sɪˈklu:dɪd] [ˈbu:dwa:(r)] .
Wen Jiang was lonely in her secluded boudoir .
温 江 曾是 孤独 在 她 僻 闺房 .

文姜深闺寂寞，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [maɪ] [ˈtʃɪldrən]
Remembering my children
记住 我的 孩子们

怀念诸儿，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [wɜ:s] .
The illness is getting worse .
这 疾病 是 获得 更糟 .

病势愈加，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz] ['reɪsɪŋ] .
But his mind was racing .
但 他的 头脑 曾是 赛车 .

却是胸中展转，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪk'spɔːt; 'eksɔːt] .
Difficult to export .
难的 到 出口 .

难以出口。

[ðæt] [ɪz] :
That is :
那 是 :

正是:”

[ðə; ði] [mju:t] [mæn] ['sləʊli] ['seɪvəd] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [kɔːk] [tri:] [bɑ:k] .
The mute man slowly savored the taste of cork tree bark .
这 沉默的 男人 缓慢地 细细品味 这 品尝 的 软木 树 吠 .

哑子漫尝黄柏味，

['æʊnli] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [əʊn] ['sʌfərɪŋ] .
Only they know their own suffering .
仅有的 他们 知道 他们的 自己的 痛苦 .

自家有苦自家知。

" [æz; əz][ðə; ði][pəʊɪm] ['testɪfaɪ] : "
" As the poem testifies : "
" 作为 这 诗 作证 : "

“有诗为证：

[sprɪŋ] [grɑ:s] [ɪz][ɪn'tɒksɪkətɪd][baɪ] [sprɪŋ] [mɪst] .
Spring grass is intoxicated by spring mist .
春天 草 是 酣 经过 春天 薄雾 .

春草醉春烟，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [sli:p] [ə'ləʊn][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [sɪ'kluːdɪd] ['tʃeɪmbə(r)] .
A woman sleeps alone in her secluded chamber .
一个 女士 睡觉 独自的 在 她 僻 房间 .

深闺人独眠。

['hɑːrbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] [wɪl] [eɪdʒ][jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
Harboring resentment will age your face .
窝藏 怨恨 将要 年龄 你的 脸 .

积恨颜将老，

[maɪ] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪz] ['bɜːnɪŋ] ['fɪəsli] .
My longing for you is burning fiercely .
我的 渴望 为了 你 是 燃烧 激烈地 .

相思心欲燃。

[ɒn] ['sevrəl] ['muːnlɪt] [naɪts] ,
On several moonlit nights ,
在 一些 月光洒在身上，映照著皎洁的月光。 夜晚 ,

几回明月夜，

[maɪ] [dri:mz] [teɪk] [em 'iː][tuː; tə][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] .
My dreams take me to my beloved .
我的 梦境 拿 我 到 我的 心爱 .

飞梦到郎边。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] [ðæt] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv]['lʌ; lu:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now , in the year that Duke Huan of Lu ascended the throne ,
现在 , 在 这 年 那 公爵 欢 的 鲁 上升 这 王座 ,

却说鲁桓公即位之年，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [əʊld] .
I'm getting old .
我是 获得 老的 .

年齿已长，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] ['mærid] .
He has not yet married .
他 有 不是 然而 已婚 .

尚未聘有夫人。

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [zæŋ] [ˈsʌndə] [sed] :
The physician Zang Sunda said :
这 医生 臧 巽他 说 :

大夫臧孙达进曰：

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] ,
In ancient times ,
在 古老的 时代 ,

“古者，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [fɪftiːn] .
The king had a son at the age of fifteen .
这 国王 有 一个 儿子 在 这 年龄 的 十五 .

国君年十五而生子。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈruːlərz] [ˈɪnə(r)] [kɔːt] [ɪz] [stɪl] [ˈempti] .
The current ruler's inner court is still empty .
这 当前的 统治者的 内 法庭 是 仍然 空的 .

今君内主尚虚，

[wɒt] [həʊp] [ɪz][ðəə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɪnstɹəmənt] ?
What hope is there for the future master of this instrument ?
什么 希望 是 那里 为了 这 未来 掌握 的 这 乐器 ?

异日主器何望？

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˈvæljuːɪŋ] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] .
This is not the reason for valuing ancestral temples .
这 是 不是 这 原因 为了 估值 祖先的 寺庙 .

非所以重宗庙也。”

[prɪns] [ˈhuːɪ] [sed] :
Prince Hui said :
王子 惠 说 :

公子翬曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː][hæz; həz][ə; eɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈdɔːtə(r)] [nemd] [wen] [dʒiːˈæŋ]
" **I have heard that the Duke of Qi has a beloved daughter named Wen Jiang**
" 我 有 听到 那 这 公爵 的 齐 有 一个 心爱 女儿 命名 温 江
.
" :
" .

“臣闻齐侯有爱女文姜，

[hiː; hi] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [ˈmæri] [prɪns] [dʒɛŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][wɒz; wəz] [ˈθwɔːtɪd] .
He desired to marry Prince Zheng , but the desire was thwarted .
他 想要的 到 结婚 王子 郑 , 但 这 欲望 曾是 受挫 .

欲妻郑世子忽而不果，

[waɪ] [doʊnt][juː; jəʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] ?
Why don't you ask for it ?
为什么 不 你 问 为了 它 ?

君盍求之？ ”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" ['prɒmɪs] . "
" **promise** . "
" 承诺 . "

“诺。”

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [prɪns] [ˈhu:ɪ] [prəˈpəʊzɪd] [ˈmæɪɪdʒ] [tu:; tə][tʃi:] .
Even though Prince Hui proposed marriage to Qi .
甚至 尽管 王子 惠 建议的 婚姻 到 齐 .

即使公子翬求婚于齐。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ɪl] [wen] [wen] [dʒi:'æŋ] [fel] [ɪl] .
Duke Xi of Qi was ill when Wen Jiang fell ill .
公爵 习 的 齐 曾是 患病的什么时候 温 江 跌倒 患病的 .

齐僖公以文姜病中，

[pli:z] [pəˈspəʊn] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
Please postpone the deadline .
请 推迟 这 最后期限 .

请缓其期。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪɪdʒ] , [haʊ'evə(r)] , [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈdʒɔɪəs] [ŋju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [lu:z]
The palace maids , however , brought the joyous news of the Marquis of Lu's
这 宫殿 女佣 , 然而 , 带来 这 欢乐 消息 的 这 侯爵 的 卢氏
[ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l] .
marriage proposal .
婚姻 提议 .

宫人却将鲁侯请婚的喜信，

[ɪn'fɔ:m] [wen] [dʒi:'æŋ] .
Inform Wen Jiang .
通知 温 江 .

报知文姜。

[wen] [dʒi:'æŋ] [ˈsʌfə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈeɪlmənt] [ɒv; əv] [aʊt'deɪtɪd] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Wen Jiang suffers from the ailment of outdated thinking .
温 江 遭受 从 这 病痛 的 过时的 思维 .

文姜本是过时思想之症，

[əˈpɒn] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðɪs] [ŋju:z] ,
Upon receiving this news ,
之上 接收 这 消息 ,

得此消息，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [rɪˈli:vɪd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

心下稍舒，

[ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈkri:st] .
The symptoms gradually decreased .
这 症状 逐步地 减少 .

病觉渐减。

[dʒi][tʃi:] ,
Ji Qi ,
季 齐 ,

及齐、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][pɒ; əv][ˈl; lu:] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][dʒu:k][pɒ; əv] [sɒŋ] ,
The matter of Lu serving as Duke of Song ,
这 事情 的 鲁 服务 作为 公爵 的 歌曲 ,
鲁为宋公一事，

[ðeɪ] [met][æt; ət][dʒi] .
They met at Ji .
他们 遇见 在 季 .

共会于稷，

[ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs][pɒ; əv][ˈl; lu:] [ðen] [ˈfɔ:məli] [prəˈpəʊzd] [ˈmæɪdʒ] [tu;; tə][hɪm] .
The Marquis of Lu then formally proposed marriage to him .
这 侯爵 的 鲁 然后 正式地 建议的 婚姻 到 他 .

鲁侯当面又以姻事为请，

[ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs][pɒ; əv][tʃi:][set][ðə; ði] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .
The Marquis of Qi set the date for the following year .
这 侯爵 的 齐 放 这 日期 为了 这 下列的 年 .

齐侯期以明岁。

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)][pɒ; əv] [dʒu:k] [hwa:n][pɒ; əv][ˈl; lu:] ,
By the third year of Duke Huan of Lu ,
经过 这 第三 年 的 公爵 欢 的 鲁 ,
至鲁桓三年，

[hi;; hi] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [went] [tu;; tə] [jɪŋz] [lænd] .
He then personally went to Ying's land .
他 然后 亲自 去 到 英的 土地 .

又亲至嬴地，

[hi;; hi][met] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs][pɒ; əv][tʃi:] .
He met with the Marquis of Qi .
他 遇见 和 这 侯爵 的 齐 .

与齐侯为会。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][pɒ; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [mu:vd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] .
Duke Xi of Qi was moved by his sincerity .
公爵 习 的 齐 曾是 已搬 经过 他的 诚意 .

齐僖公感其殷勤，

[hi;; hi][ˈgrɑ:ntɪd] [aɪˈti:] .
He granted it .
他 的确 它 .

许之。

[ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs][pɒ; əv][ˈl; lu:] [ðen] [peɪd] [ˈtrɪbjʊ:t] [ɪn] [jɪŋ] .
The Marquis of Lu then paid tribute in Ying .
这 侯爵 的 鲁 然后 有薪酬的 贡 在 英 .

鲁侯遂于嬴地纳币，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈsɒləm] [ðæn; ðən][ˈju:zuəl] .
The ceremony was made even more solemn than usual .
这 仪式 曾是 制成 甚至 更多的 庄严 比 通常 .

视常礼加倍隆重。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Xi was overjoyed .
公爵 习 曾是 欣喜若狂 .

僖公大喜，

[wi;; wi] [əˈgri:d] [tu;; tə] [mi:t] [ɪn][sepˈtembə(r)][pɒ; əv] [ˈɔ:təm] .
We agreed to meet in September of autumn .
我们 同意 到 见面 在 九月 的 秋天 .

约定秋九月，

[hiː; hi] ['eskɔːtɪd] [wen] [dʒiː'æŋ][tuː; tə] ['lɑː luː][tuː; tə] [get] ['mæɪɪd] .
He escorted Wen Jiang to Lu to get married .
他 护送 温 江 到 鲁 到 得到 已婚 .

自送文姜至鲁成婚，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [pɒv; əv] ['lɑː luː] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - ['huːɪ] , [tuː; tə] [tʃiː][tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði]
The Marquis of Lu then sent his son , Gongzi Hui , to Qi to welcome the
这 侯爵 的 鲁 然后 发送 他的 儿子 , 惠 , 到 齐 到 欢迎 这
[wʊmən] .
woman .
女士 .

鲁侯乃使公子翬至齐迎女。

[wen] [ðə; ði] [sʌnz] [pɒv; əv][ðə; ði] [tʃiː] [kraʊn] [prɪns] [hɜːd] [ðæt] [wen] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə]
When the sons of the Qi crown prince heard that Wen Jiang was going to
什么时候 这 儿子们 的 这 齐 王冠 王子 听到 那 温 江 曾是 去 到
['mæɪɪ] ['ɪntuː] [ə'hʌðə(r)] ['kʌntri] , [ðeɪ] . . .
marry into another country , they . . .
结婚 进入 其他 国家 , 他们 . . .

齐世子诸儿闻文姜将嫁他国，

[maɪ]['fɔːmə(r)][waɪld] [hɑːt] ,
My former wild heart ,
我的 以前的 荒野 心 ,

从前狂心，

[ʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [aɪ 'tiː] [ri'kəː] .
Unbeknownst to them , it recurred .
不知不觉 到 他们 , 它 复发 .

不觉复萌，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [send] ['flaʊəz] [tuː; tə] [wen] [dʒiː'æŋ]['ʌndə(r)] [fɔːls]
The palace maids were instructed to send flowers to Wen Jiang under false
这 宫殿 女佣 是 指示 到 发送 花朵 到 温 江 在下面 错误的
[pri'tens, 'pri:t-] .
pretenses .
伪装 .

使宫人假送花朵于文姜，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [ə'tætʃt] [riːdz] :
The poem attached reads :
这 诗 随附的 阅读 :

附以诗曰：

[piːtʃ] ['blɒsəmz] ,
Peach blossoms ,
桃 花朵 ,

桃有华，

[ðə; ði] ['sʌnsɛt] [gləʊz] ['brɪlɪəntli] .
The sunset glows brilliantly .
这 日落 发光 精彩 .

灿灿其霞。

[nəʊ][dɪs'kaʊnts; 'dɪskaʊnts][pɒn][ðə; ði] [raɪt] [pɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
No discounts on the right of the household .
不 折扣 在 这 正确的 的 这 家庭 .

当户不折，

[aɪ 'tiː] [fləʊts] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][kaɪnd][pɒv; əv] [klɒθ] .
It floats and becomes a kind of cloth .
它 浮标 和 变成 一个 种类 的 布 .

飘而为苴。

[ə'laəs] , [ə'laəs] [ə'gen] .
Alas , alas again .
唉 , 唉 再次 .

吁嗟兮复吁嗟。

[wen] [dʒi:'æŋ] [rɪ'si:vɪ] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ,
Wen Jiang received a poem ,
温 江 已收到 一个 诗 ,

文姜得诗，

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][hæz; həz] [bi:n] [ˌʌndə'stʊd] .
The situation has been understood .
这 情况 有 到过 理解 .

已解其情，

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
He also wrote a poem :
他 还 写道 一个 诗 :

亦复以诗曰：

[pi:tʃ] [ˈblɒsəm]
Peach Blossom
桃 开花

桃有英，

[ɪts] ['spɪrɪt] [ˈjaɪnz] [ˈbrʌtli] .
Its spirit shines brightly .
它是 精神 闪耀 明亮地 .

熠熠其灵。

[ɪf] [wi;; wi][du;; də][nɒt] [breɪk] [aɪ 'ti:] [naʊ] ,
If we do not break it now ,
如果 我们 做 不是 休息 它 现在 ,

今兹不折，

[sprɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:li] [kʌm] [ə'gen] !
Spring will surely come again !
春天 将要 一定 来 再次 !

诂无来春！

[aɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [ɒn] .
I repeatedly urged him on .
我 反复 敦促 他 在 .

叮咛兮复叮咛。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] [rɪ:d] [hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ][ˈpəʊɪm] .
The children read his reply poem .
这 孩子们 读 他的 回复 诗 .

诸儿读其答诗，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wen] [dʒi:'æŋ][hæd; həd] [dɪ'zaɪnz] [ɒn] [hɪm] ,
Knowing that Wen Jiang had designs on him ,
会心 那 温 江 有 设计 在 他 ,

知文姜有心于彼，

[ˈlɒŋɪŋ] [tɜ:nz] [tu;; tə][dɪ'zaɪə(r)] .
Longing turns to desire .
渴望 转弯 到 欲望 .

想慕转切。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði][ˈlɑ; lu:] [ˈenvɔɪ] , [ðə; ði] [haɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] - [ˈhu:ɪ] , [went] [tu; tə][tʃi:] .
The Lu envoy , the high minister Gongzi Hui , went to Qi .
这 鲁 使者 , 这 高的 部长 - 惠 , 去 到 齐 .

鲁使上卿公子翬如齐，

[wi; wi] [ˈwelkəm] [wen] [dʒi:ˈæŋ] .
We welcomed Wen Jiang .
我们 欢迎 温 江 .

迎取文姜。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɒv; əv][tʃi:] , [brˈkæz; brˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] ,
Duke Xi of Qi , because of his love for his daughter ,

齐僖公以爱女之故，

[hi; hi] [ˈwɒntɪd] [tu; tə][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈti:][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
He wanted to deliver it in person .
他 通缉 到 递送 它 在 人 .

欲亲自往送。

[wen] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When the children heard this ,
什么时候 这 孩子们 听到 这 ,

诸儿闻之，

[pli:z] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] :
Please ask your father :
请 问 你的 父亲 :

请于父曰：

" [ai] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:] "
" I heard that my sister is going to marry the Marquis of Lu "

“闻妹子将适鲁侯，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ˈlɑ; lu:] - ,
Lu Shihao ,
鲁 - ,

鲁世好，

[ðɪs] [ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [θɪŋ] .
This is truly a wonderful thing .
这 是 真的 一个 精彩的 事物 .

此诚美事。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:][dɪd] [nɒt] [ˈpɜ:sənəli] [ˈwelkəm] [hɪm] .
But the Marquis of Lu did not personally welcome him .
但 这 侯爵 的 鲁 做过 不是 亲自 欢迎 他 .

但鲁侯既不亲迎，

[ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [mʌst; məst][gəʊ][tu; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɒf] .
A relative must go to see them off .
一个 相对的 必须 去 到 看 他们 离开 .

必须亲人往送。

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [priˈɒkjʊpaɪd] [wɪð] [ˈnæ(ə)nəl] [əˈfeəz] .
My father was preoccupied with national affairs .
我的 父亲 曾是 心事重重 和 国家的 事务 .

父亲国事在身，

[ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][gəʊ][fɑː(r)] [əˈweɪ] ,
Inconvenient to go far away ,
不方便 到 去 远的 离开 ,

不便远离，

[aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] .
I am not talented .
我 是 不是 才华横溢 .

孩儿不才，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [brɪˈhɑːf] .
I would be willing to act on your behalf .
我 会 是 愿意的 到 行为 在 你的 代表 .

愿代一行。”

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

僖公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈpɜːsənəli] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [braɪd] . "
" **I have already personally promised to go and escort the bride** . "
" 我 有 已经 亲自 承诺 到 去 和 护送 这 新娘 . "

“吾已亲口许下自往送亲，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [breɪk] [maɪ] [ˈprɒmɪs] ?
How can I break my promise ?
如何 能 我 休息 我的 承诺 ?

安可失信？ ”

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

说犹未毕，

[ˈpiːpəlz] [ˈdeɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [taʊn] . "
" **The Marquis of Lu stopped his carriage at the town** . "
" 这 侯爵 的 鲁 停止 他的 运输 在 这 镇 . "

“鲁侯停驾邑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [braɪd] .
They were there specifically to welcome the bride .
他们 是 那里 具体来说 到 欢迎 这 新娘 .

专候迎亲。”

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

僖公曰：

" [ˈlʌ; luː] ,
" **Lu** ,
" 鲁 ,

“鲁，

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
A country of propriety and righteousness
一个 国家 的 礼 和 义

礼义之国，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [prə'seɪ(ə)n] [prə'siːdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
The wedding procession proceeded in the middle of the road .
这 婚礼 游行 继续 在 这 中间 的 这 路 .

中道迎亲，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] ['trʌb(ə)l] [em 'iː][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
I am afraid that you will trouble me to enter the country .
我 是 害怕的 那 你 将要 麻烦 我 到 进入 这 国家 .

正恐劳吾入境。

[aɪ] ['kænɒt] [nɒt] [gəʊ] .
I cannot not go .
我 不能 不是 去 .

吾不可以不往。”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['saɪləntli] [wɪð'druː] .
The children silently withdrew .
这 孩子们 默默 退出 .

诸儿默然而退，

[dʒiː'æŋ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [lɒs] .
Jiang felt a sense of loss .
江 毛毡 一个 感觉 的 损失 .

姜氏心中亦如有所失。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[ɪn] ['ɜːli] ['ɔːtəm] [ænd; ənd][sep'tembə(r)] ,
In early autumn and September ,
在 早期的 秋天 和 九月 ,

秋九月初旬，

[ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ɪz][fɑːst] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The auspicious day is fast approaching .
这 吉祥 天 是 快速地 接近 .

吉期已迫，

[wen] [dʒiː'æŋ][bɪd] [feə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['pæləs] .
Wen Jiang bid farewell to the concubines of the six palaces .
温 江 出价 告别 到 这 妾室 的 这 六 宫殿 .

文姜别过六宫妃眷，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs] [tuː; tə][bɪd] [feə'wel] [tuː; tə][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
I came to the Eastern Palace to bid farewell to my elder brother and his
我 来了 到 这 东 宫殿 到 出价 告别 到 我的 长老 兄弟 和 他的
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

到东宫来别哥哥诸儿。

[ðə; ði] [bɔɪz] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [entə'teɪn] [hɪm] .
The boys prepared a feast to entertain him .
这 男孩们 准备 一个 盛宴 到 招待 他 .

诸儿整酒相待，

[ðeə(r)] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

四目相视，

[i:tʃ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] ,
Each unwilling to give up ,
每个 不愿意 到 给 向上 ,

各不相舍，

[ˈəʊnli] [ˈkɒnsɔ:t] [juˈɑ:n][wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Only Consort Yuan was present .
仅有的 配偶 元 曾是 展示 .

只多了元妃在坐。

[mɔ:ɾ'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [sent] [ˈpæləs] [meɪdz] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Moreover , his father , Duke Xi , sent palace maids to wait for him .
而且 , 他的 父亲 , 公爵 习 , 发送 宫殿 女佣 到 等待 为了 他 .

且其父僖公遣宫人守候，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɜ:dz] .
They cannot exchange words .
他们 不能 交换 字 .

不能交言，

[hi:; hi] [saɪd] [ˈɪnwədli] .
He sighed inwardly .
他 叹了口气 内心 .

暗暗嗟叹。

[ɒn][ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv] [ˈpa:tɪŋ] ,
On the eve of parting ,
在 这 前夕 的 离别 ,

临别之际，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [laɪnd] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæɪɪdz] .
The children lined up in front of the carriage .
这 孩子们 衬里 向上 在 正面 的 这 运输 .

诸儿挨至车前，

[dʒʌst][ə; eɪ] [kwɪk] [nəʊt] : " [heɪ] [gɜ:l] , [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] . "
Just a quick note : " Hey girl , be careful . "
只是 一个 快的 笔记 : " 嘿 女孩 , 是 小心 . "

单道个“妹子留心，

[daʊnt] [fə'get] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] .
Don't forget the words of advice .
不 忘记 这 字 的 建议 .

莫忘‘叮咛’之句。”

[wen] [dʒi:'æŋ] [rɪ'plaɪd] :
Wen Jiang replied :
温 江 回复 :

文姜答言：

" [teɪk] [keə(r)] , [ˈbrʌðə(r)] . "
" Take care , brother . "
" 拿 关心 , 兄弟 . "

“哥哥保重，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] [ˈsʌmdeɪ] .
We will meet again someday .
我们 将要 见面 再次 总有一天 .

相见有日。”

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv][tʃɪ:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [steɪt] .
Duke Xi of Qi ordered his sons to guard the state .
公爵 习 的 齐 订购 他的 儿子们 到 警卫 这 状态 .

齐僖公命诸儿守国，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskɔːtid] [wen] [dʒiːˈæŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He personally escorted Wen Jiang to the palace .
他 亲自 护送 温 江 到 这 宫殿 .

亲送文姜至，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][ˈlɑ; luː] .
He met with the Marquis of Lu .
他 遇见 和 这 侯爵 的 鲁 .

与鲁侯相见。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][ˈlɑ; luː] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [raɪts] [pʊ; əv] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪnː] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] .
The Marquis of Lu performed the rites of brother - in - law and nephew .
这 侯爵 的 鲁 执行 这 仪式 的 兄弟 - 在 - 法律 和 侄子 .

鲁侯叙甥舅之礼，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ɡests] .
A banquet was held to entertain guests .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 客人 .

设席款待，

[ˈevriwʌn] [rɪˈsiːvd] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] .
Everyone received generous gifts .
每个人 已收到 慷慨的 礼物 .

从人皆有厚赐。

[dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Duke Xi took his leave and returned home .
公爵 习 采取 他的 离开 和 返回 家 .

僖公辞归，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][ˈlɑ; luː] [brɔːt] [wen] [dʒiːˈæŋ][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə][get] [ˈmærid] .
The Marquis of Lu brought Wen Jiang to the state to get married .
这 侯爵 的 鲁 带来 温 江 到 这 状态 到 得到 已婚 .

鲁侯引文姜到国成亲。

[ˈfɜːstli] ,
Firstly ,
首先 ,

一来，

[tʃiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈkʌntri] .
Qi was a large country .
齐 曾是 一个 大的 国家 .

齐是个大国，

[ˈsekəndli] ,
Secondly ,
第二 ,

二来，

[wen] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] .
Wen Jiang was as beautiful as a flower .
温 江 曾是 作为 美丽的 作为 一个 花 .

文姜如花绝色，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][ˈlɑ; luː] [ˈtʃerɪʃt] [hɪm] [ˈɡreɪtli] .
The Marquis of Lu cherished him greatly .
这 侯爵 的 鲁 珍爱 他 非常 .

鲁侯十分爱重。

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [pʌn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [pʊ; əv][ðə; ði] [reɪn]
Visiting the temple on the third day of the reign
访问 这 寺庙 在 这 第三 天 的 这 在位

三朝见庙，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf]

The doctor and his wife
这 医生 和 他的 妻子

大夫宗妇，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈleɪdi] .

They all came to pay homage to the Lady .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 到 这 女士 .

俱来朝见君夫人。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ji:] - , [tu:; tə][ˈlʌ; lu:] .

Duke Xi then sent his younger brother , Yi Zhongnian , to Lu .
公爵 习 然后 发送 他的 年轻 兄弟 , 易 - , 到 鲁 .

僖公复使其弟夷仲年聘鲁，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ˈmædəm][dʒi:ˈæŋ] .

Greetings to Madam Jiang .
问候 到 女士 江 .

问候姜氏。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] ,

From this point on ,
从 这 观点 在 ,

自此齐、

[lu:z] [ˈɪntɪməsi] ,

Lu's intimacy ,
卢氏 亲密关系 ,

鲁亲密，

[aɪ ˈti:] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .

It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[æn; ən] [əˈnɒnɪməs] [ˈpəʊɪt] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .

An anonymous poet wrote a poem .
一个 匿名的 诗人 写道 一个 诗 .

无名子有诗，

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [ɒv; əv] - [ˈmæɪdʒ] .

The story of Wenjiang's marriage .
这 故事 的 - 婚姻 .

单道文姜出嫁事。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðeə(r)] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] [slaɪt] [təˈbu:] [bɪˈtwi:n] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .

There has always been a slight taboo between men and women .
那里 有 总是 到过 一个 轻微 忌讳 之间 男人 和 女性 .

从来男女慎嫌微，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈsɪblɪŋz] [əˈvɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] ?

How can siblings avoid being separated ?
如何 能 兄弟姐妹 避免 存在 分开 ?

兄妹如何不隔离。

[dʒʌst][tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)] .

Just to say goodbye and take care .
只是 到 说 再见 和 拿 关心 .

只为临歧言保重，

[ðɪs] [wɪl] [kɔːz] [hɪm][tuː; tə] ['tɑːnɪ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
This will cause him to tarnish the inner palace in the future .
这 将要 原因 他 到 玷污 这 内 宫殿 在 这 未来 .
致令他日玷中闾。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz][tuː; tə][ðə; ði]['stɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [kɪŋ] [hwaːn][ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [djuːk] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːlsli] [ˈɔːdəd]
Furthermore , King Huan of Zhou , upon hearing that Duke Zheng had falsely ordered
此外 , 国王 欢 的 周 , 之上 听力 那 公爵 郑 有 错误地 订购
[æŋ; ən] [ə'tæk] [ɒŋ] [sɒŋ] ,
an attack on Song ,
一个 攻击 在 歌曲 ,
再说周桓王自闻郑伯假命伐宋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
心中大怒，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][gwoʊ] [gɒŋ] [ɪnfuː] ['həʊldɪŋ] [səʊl][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
This resulted in Guo Gong Linfu holding sole power in the court .
这 结果 在 郭 锣 林福 保持 唯一 力量 在 这 法庭 .
竟使虢公林父独秉朝政，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɛŋ] [biː 'əʊ] .
No need for Zheng Bo .
不 需要 为了 郑 波 .
不用郑伯。

[wen] [djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
When Duke Zhuang of Zheng heard this news ,
什么时候 公爵 庄 的 郑 听到 这 消息 ,
郑庄公闻知此信，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [kɪŋ] [hwaːn] .
He harbored resentment towards King Huan .
他 藏匿 怨恨 向 国王 欢 .
心怨桓王，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ə'tend] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] [kən'sekjətɪv] [jɪ'ɪəz] .
He did not attend court for five consecutive years .
他 做过 不是 出席 法庭 为了 五 连续的 年 .
一连五年不朝。

[kɪŋ] [hwaːn] [sed] :
King Huan said :
国王 欢 说 :
桓王曰：

“ [dʒɛŋ] - [ɪz] [ɪk'striːmli] [ruːd] . ”
“ Zheng Wusheng is extremely rude . ”
“ 郑 - 是 极其 粗鲁的 . ”
“郑寤生无礼甚矣。

[ɪf] [wiː; wi][daʊnt][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] . . .
If we don't ask for it . . .
如果 我们 不 问 为了 它 . . .
若不讨之，

[ˈpi:p(ə)] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [su:t] .
People will follow suit .
人们 将要 跟随 套装 .

人将效尤。

[aɪ][fæl; fəl] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑ:miz] .
I shall personally lead the six armies .
我 将 亲自 带领 这 六 军队 .

朕当亲帅六军，

" [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɪl] [biː; bi] [hɜ:d] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] . "
" His voice will be heard , and he will be punished . "
" 他的 嗓音 将要 是 听到 , 和 他 将要 是 受到惩罚 . "

往声其罪。”

[gwɒʊ] [gɒŋ] [lɪnfuː] [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Guo Gong Linfu remonstrated , saying :
郭 锣 林福 抗议 , 说 :

號公林父諫曰：

" [dʒɛŋ] [hæz; həz][hæd; həd] [dʒenəˈreɪʒnz] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .
" Zheng has had generations of ministers and officials serving in the state .
" 郑 有 有 几代人 的 部长们 和 官员 服务 在 这 状态 .

"
"

“郑有累世卿士之劳，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [siːz] [hɪz; ɪz][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpaʊə(r)] .
Today we seize his political power .
今天 我们 抢占 他的 政治的 力量 .

今日夺其政柄，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [əˈtend] [kɔ:t] .
Therefore , he did not attend court .
所以 , 他 做过 不是 出席 法庭 .

是以不朝。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈɪfuː] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] .
Furthermore , it is advisable to issue an edict to summon them .
此外 , 它 是 建议 到 问题 一个 法令 到 召唤 他们 .

且宜下诏征之，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [jɔːˈself] .
No need to go yourself .
不 需要 到 去 你自己 .

不必自往，

" [tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði][ˈmædʒəsti][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" To defy the majesty of Heaven . "
" 到 违抗 这 威严 的 天堂 . "

以亵天威。”

[kɪŋ] [hwaːn] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [kənˈtɔːtɪd] [wɪð] [ˈæŋgə(r)] , [sed] :
King Huan , his face contorted with anger , said :
国王 欢 , 他的 脸 扭曲的 和 愤怒 , 说 :

桓王忿然作色曰：

" [wuː] [ʃen] [dɪˈsiːvd] [ˌem ˈiː] . "
" Wu Sheng deceived me . "
" 吴 盛 受骗 我 . "

“寤生欺朕，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌns] ,
More than once ,
更多的 比 一次 ,

非止一次，

" [ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'gɪv] - ! "
" I swear I will never forgive Wusheng ! "
" 我 发誓 我 将要 绝不 原谅 - ! "

朕与寤生誓不两立！ ”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [si: er'aɪ] ,
Then he summoned Cai ,
然后 他 被召唤 蔡 ,

乃召蔡、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[tʃen] -
Chen Sanguo
陈 -

陈三国，

[ðeɪ] [b:ntʃt] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɒn] [dʒɛŋ] .
They launched a joint attack on Zheng .
他们 发射 一个 联合的 攻击 在 郑 .

一同兴师伐郑。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mɑ:kwɪs] [baʊ][ɒv; əv] [tʃen] [daɪd] .
At that time , Marquis Bao of Chen died .
在 那 时间 , 侯爵 包 的 陈 死亡 .

是时陈侯鲍方薨，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , - [tu:ɔʊ] , [staɪld] - ,
His younger brother , Gongzi Tuo , styled Wufu ,
他的 年轻 兄弟 , - 拓 , 风格 - ,

其弟公子佗字伍父，

[hi:; hi] ['mə:də] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ɪ'skeɪpt] ['pʌnɪʃmənt] , [ænd; ænd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] [æz; əz]
He murdered the crown prince , escaped punishment , and established himself as
他 被谋杀 这 王冠 王子 , 逃脱 惩罚 , 和 已确立的 他自己 作为

[ˈempərə(r)] .
emperor .
皇帝 .

弑太子免而自立，

[baʊ][wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] ['ɒnəd] [æz; əz] [dju:k] [hwa:n] .
Bao was posthumously honored as Duke Huan .
包 曾是 死后 荣幸 作为 公爵 欢 .

谥鲍为桓公。

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [kən'vɪnst] .
The Chinese people were not convinced .
这 中国人 人们 是 不是 确信 .

国人不服，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ænd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

纷纷逃散。

[dʒəʊ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['səʊldʒəz] .
Zhou sent envoys to recruit soldiers .
周 发送 使节 到 招募 士兵 .

周使征兵，

[wen] [prɪns] [tuːoʊ][fɜːst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Prince Tuo first ascended the throne ,
什么时候 王子 拓 第一的 上升 这 王座 ,

公子佗初即位，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] .
They dared not disobey the king's command .
他们 敢于 不是 违 这 国王的 命令 .

不敢违王之命，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kɑːt] ['draɪvəz] .
They had no choice but to gather the cart drivers .
他们 有 不 选择 但 到 收集 这 大车 司机 .

只得纠集车徒，

[hiː; hi] [dɪ'spætɪt] [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][biː 'əʊ][juː'ɑːn][ænd; ənd][ˈlðə(r)] [kə'mændər] .
He dispatched the Grand Master Bo Yuan and other commanders .
他 已派出 这 盛大 掌握 波 元 和 其他 指挥官 .

遣大夫伯爰诸统领，

['həʊpfəli] , [ðə; ði] [stɜːt] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] [wɪl] [əd'vɑːns] .
Hopefully , the state of Zheng will advance .
希望 , 这 状态 的 郑 将要 进步 .

望郑国进发。

[ʃiː eɪ'ɑɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[weɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Wei sent troops to join the expedition .
魏 发送 军队 到 加入 这 远征 .

卫各遣兵从征。

[kɪŋ] [hwaːn] [ə'pɔɪntɪd] [gwou] [gɒŋ] [lɪnfuː][æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
King Huan appointed Guo Gong Linfu as commander of the right wing .
国王 欢 任命 郭 锣 林福 作为 指挥官 的 这 正确的 翼 .

桓王使虢公林父将右军，

[ʃiː eɪ'ɑɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

以蔡、

[ðə; ði] [gɑːdz] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;
The guards belonged to them ;
这 守卫 属于 到 他们 ;

卫之兵属之；

[dʒəʊ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [left] ['ɑːmi] [wɪð] [blæk] ['ʃəʊldəz] .
Zhou Gong was appointed to command the left army with black shoulders .
周 锣 曾是 任命 到 命令 这 左边 军队 和 黑色的 肩膀 .

使周公黑肩将左军，

[tʃɛn] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
Chen Bing was assigned to it .
陈 必应 曾是 分配 到 它 .

陈兵属之。

[wænŋ] [zi:'aɪ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:mi] [æz; əz][ðə; ði] ['sentrəl] [fɔ:s] .
Wang Zi commanded the main army as the central force .
王 子 命令 这 主要的 军队 作为 这 中央 力量 .

王自统大兵为中军，

[sə'pɔ:tɪŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)][frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Supporting each other from both sides .
支持 每个 其他 从 两个都 侧面 .

左右策应。

[wen] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
When Duke Zhuang of Zheng heard that the royal army was approaching ,
什么时候 公爵 庄 的 郑 听到 那 这 皇家 军队 曾是 接近 ,

郑庄公闻王师将至，

[hi:; hi] [ðen] ['gæðəd] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [kən'sʌlt] [ɒn] ['mætəz] .
He then gathered the high officials to consult on matters .
他 然后 聚集 这 高的 官员 到 咨询 在 事情 .

乃集诸大夫问计。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [deəd] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] [fɜ:st] .
None of the ministers dared to respond first .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 回应 第一的 .

群臣莫敢先应。

- - [sed] :
Zhengqing Jizu said :
- - 说 :

正卿祭足曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] . "
" The emperor personally led the troops . "
" 这 皇帝 亲自 引领 这 军队 . "

“天子亲自将兵，

[hi:; hi] [bleɪmd] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [kɔ:t] .
He blamed me for not going to court .
他 被指责 我 为了 不是 去 到 法庭 .

责我不朝，

[raɪt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][send][æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
It would be better to send an envoy to apologize .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 使者 到 道歉 .

不如遣使谢罪，

[tɜ:n] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] ['ɪntu:] ['fɔ:tʃu:n] .
Turn misfortune into fortune .
转动 不幸 进入 财富 .

转祸为福。”

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Duke Zhuang angrily said :
公爵 庄 愤怒地 说 :

庄公怒曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [si:zd] [maɪ]['paʊə(r)] , "
" The king seized my power , "
" 这 国王 查获 我的 力量 , "

“王夺我政权，

[ðeɪ] [ˈædɪd] [truːps] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] .
They added troops to our army .
他们 额外 军队 到 我们的 军队 .

又加兵于我，

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [θriː] [ˌdʒenə'reɪnɪz] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəlɪsts] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ]
The merits of three generations of loyalists to the king
这 优点 的 三 几代人 的 保皇党 到 这 国王

三世勤王之绩，

[aɪ ˈtiː] [hæz; hæz] [ɔːl] [fləʊd] [əˈweɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈiːstwəd] .
It has all flowed away with the eastward .
它 有 全部 流动 离开 和 这 向东 .

付与东流。

[ɪf] [wiː; wi] [daʊnt] [ˈdæmpən] [ðeə(r)] [ˈspɪrɪt] [ðɪs] [taɪm] . . .
If we don't dampen their spirits this time . . .
如果 我们 不 挫伤 他们的 烈酒 这 时间 . . .

此番若不挫其锐气，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
The ancestral temple and its people are in grave danger !
这 祖先的 寺庙 和 它是 人们 是 在 严重 危险 !

宗社难保！ ”

[ˌdʒiː,er'ou] [kuːmi] [sed] :
Gao Qumi said :
高 库米 说 :

高渠弥曰：

[tʃen] [ænd; ənd] [dʒen] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn] [ɡʊd] [tɜːmz] .
Chen and Zheng were on good terms .
陈 和 郑 是 在 好的 条款 .

“陈与郑素睦，

[ðeə(r)] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːps] [wɒz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
Their assistance to the troops was out of necessity .
他们的 协助 到 这 军队 曾是 出去 的 必要性 .

其助兵乃不得已也。

[ˌsiː er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[weɪ] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [fjuːd] .
Wei and I have a long - standing feud .
魏 和 我 有 一个 长的 - 常设 世仇 .

卫与我夙仇，

[ɪn'evɪtəb(ə)l] [ɪ'fekt] .
Inevitable effect .
不可避免的 影响 .

必然效力。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [ˈpɜːsənəli] [led] [ðə; ði] [truːps] .
The emperor was furious and personally led the troops .
这 皇帝 曾是 狂怒 和 亲自 引领 这 军队 .

天子震怒自将，

[ɪts] [ˈfɑːpnəs] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 .

其锋不可当，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɔːtɪfaɪ] [ˈəʊə(r)] [dɪˈfɛnsɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
We should fortify our defenses and wait for them .
我们 应该 强化 我们的 防御 和 等待 为了 他们 :

宜坚壁以待之，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz][maɪnd] [bɪˈkʌmz] [ˈwɪəri] .
Wait until his mind becomes weary .
等待 直到 他的 头脑 变成 厌倦 :

俟其意怠，

[ˈweðə(r)] [tuː; tə] [faɪt] [ɔː(r)] [meɪk] [piːs] ,
Whether to fight or make peace ,
无论 到 斗争 或者 制作 和平 ,

或战或和，

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ɔː(r); jə(r)] [wɪ] .
May you have your wish .
可能 你 有 你的 希望 :

可以如意。”

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] , [prɪns] - , [sed] :
The physician , Prince Yuanjin , said :
这 医生 , 王子 - , 说 :

大夫公子元进曰：

" [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] , "
" A subject fighting against his ruler , "
" 一个 主题 斗争 反对 他的 统治者 , "

“以臣战君，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈriːznəbl] .
It is not reasonable .
它 是 不是 合理的 :

于理不直，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə][ækt] [ˈkwɪkli] [ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪˈleɪ] .
It is better to act quickly than to delay .
它 是 更好的 到 行为 迅速地 比 到 延迟 :

宜速不宜迟也。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

臣虽不才，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ][plæn] .
I'd like to offer a plan .
ID 喜欢 到 提供 一个 计划 :

愿献一计。”

[djuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [wɒt] [ɪz][ɔː(r); jə(r)][plæn] ? "
" What is your plan ? "
" 什么 是 你的 计划 ? "

“卿计如何。

[ˈziːˈjuː,ɑːn] [sed] :
Ziyuan said :
紫苑 说 :

"子元曰：“

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][drɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [θri:] .
The royal army was divided into three .
这 皇家 军队 曾是 分割 进入 三 .

王师既分为三，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'spɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
They should also respond with the three armies .
他们 应该 还 回应 和 这 三 军队 .

亦当为三军以应之。

[ðə; ði] [tu:] ['mɑ:stəz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The two masters on the left and right ,
这 二 大师 在 这 左边 和 正确的 ,

左右二师，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fɔ:md] [skweə(r)] [fɔ:m'eɪʃənz] .
They all formed square formations .
他们 全部 形成 正方形 阵型 .

皆结方阵，

[ðə; ði] [left] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu;; tə]['kaʊntə(r)][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
The left wing was used to counter the right wing .
这 左边 翼 曾是 用过的 到 柜台 这 正确的 翼 .

以左军当其右军，

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu;; tə]['kaʊntə(r)][ðə; ði] [left] [wɪŋ] .
The right wing was used to counter the left wing .
这 正确的 翼 曾是 用过的 到 柜台 这 左边 翼 .

以右军当其左军，

[ðə; ði] [lɔ:d] [hɪm'self] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The lord himself led the central army to confront the king .
这 主 他自己 引领 这 中央 军队 到 面对 这 国王 .

主公自率中军以当王。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

“庄公曰:”

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][ʃʊə(r)] [wei] [tu;; tə] [wɪn] ?
Is this a sure way to win ?
是 这 一个 当然 方式 到 赢 ?

如此可必胜乎？

['zi:ʃu:,ɑ:n] [sed] :
Ziyuan said :
紫苑 说 :

“子元曰:”

[tʃen] [tu:ʊʊ] ['mə:də] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [nju:] ['empərə(r)] .
Chen Tuo murdered the emperor and established a new emperor .
陈 拓 被谋杀 这 皇帝 和 已确立的 一个 新的 皇帝 .

陈佗弑君新立，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ha:d] [taɪm] .
The Chinese people are having a hard time .
这 中国人 人们 是 拥有 一个 难的 时间 .

国人不顺，

[hi:; hi] [rɪ'lʌktəntli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kən'skrɪpʃ(ə)n] .
He reluctantly accepted the conscription .
他 勉强 公认 这 征兵 .

勉从征调，

[ðeə(r)] [hɑ:ts] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'streɪndʒd] .
Their hearts must be estranged .
他们的 心 必须 是 疏远的 .

其心必离，

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ɪz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃenz] [ˈɑ:mi] [fɜ:st] . . .
If the right wing is ordered to attack Chen's army first . . .
如果 这 正确的 翼 是 订购 到 攻击 陈的 军队 第一的 . . .

若令右军先犯陈师，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fli:] .
They will inevitably flee .
他们 将要 不可避免地 逃跑 .

必然奔窜。

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [left] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [rʌʃ] [də'rektli] [tu:; tə][si: er'aɪ] ,
Then he ordered the Left Army to rush directly to Cai ,
然后 他 订购 这 左边 军队 到 匆忙 直接地 到 蔡 ,

再令左军径奔蔡、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[si: er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[weɪ] [wen] [tʃen] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Wei Wen Chen was defeated .
魏 温 陈 曾是 战败 .

卫闻陈败，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [kə'ləps] .
It will also collapse .
它 将要 还 坍塌 .

亦将溃矣，

[ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [kɪŋz] ['səʊldʒəz] .
Then they joined forces to attack the king's soldiers .
然后 他们 加入 力量 到 攻击 这 国王的 士兵 .

然后合兵以攻王卒，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

万无不胜。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['θʌrə] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] . "
" You have a thorough understanding of the enemy . "
" 你 有 一个 彻底 理解 的 这 敌人 . "

“卿料敌如指掌，

[zːfɛŋ] [ɪz][nɒt] [ded] .
Zifeng is not dead .
紫峰 是 不是 死的 ；

子封不死矣。

" [waɪl] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
" **While they were discussing it** ,
" 尽管 他们 是 讨论 它 ,

"正商议间，

[ˈʃɪn'dʒiɑːŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ['deɪli] :
Xinjiang Officials Daily :
新疆 官员 日常的 ；

疆吏报：“

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːmi] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] [æt; ət][zeɪ] .
The royal army has arrived at Ge .
这 皇家 军队 有 到达的 在 葛 ；

王师已至葛，

[ðə; ði] [θriː] [bə'tæljən] [meɪn'teɪnd] ['kɒnstənt] [kə'mjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] .
The three battalions maintained constant communication .
这 三 营 维持 持续的 沟通 ；

三营联络不断。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 ；

"庄公曰：

" [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [breɪk] [θruː] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)][kæmps] . "
" **But we must break through one of their camps** . "
" 但 我们 必须 休息 通过 一 的 他们的 营地 ； "

“但须破其一营，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [aɪ 'tiː] .
I am not capable of defeating it .
我 是 不是 有能力的 的 击败 它 ；

余不足破也。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] ['mæn,boʊ] ,
" **Then he sent the Grand Master Manbo** ,
" 然后 他 发送 这 盛大 掌握 曼波 ,

"乃使大夫曼伯，

[liːd] [wʌn] ['ɑːmi] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] ;
Lead one army to defend the right flank ;
带领 一 军队 到 保卫 这 正确的 侧翼 ；

引一军为右拒；

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)] , [dʒi][zuː] , [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [left]
He ordered the chief minister , Ji Zu , to lead an army to defend the left
他 订购 这 首席 部长 , 季 祖 , 到 带领 一个 军队 到 保卫 这 左边
[flæŋk] .
flank .
侧翼 ；

使正卿祭足引一军为左拒；

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː,er'oo] [kuːmi] ,
General Gao Qumi ,
一般的 高 库米 ,

自领上将高渠弥、

[jʊːɑːnfɑːn] ,
Yuanfan ,
远帆 ,

原繁、

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [ʃaɪŋ] ,
Xia Shuying ,
夏淑英 ,

瑕叔盈、

[dʒuː][dæŋ][et][əl] .
Zhu Dan et al .
朱担等 al .

祝聃等，

[ðə; ði][ˈbænə(r)] [ˈbeəriŋ] [ðə; ði] [ɪnˈskɹɪp(ə)n] " - " [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
The banner bearing the inscription " 螭弧 " was erected in the central army .
这 横幅 轴承 这 题词 " - " 曾是 竖立 在 这 中央 军队 .
建“螭弧”大旗于中军。

[dʒi][zuːdʒɪn] [sed] :
Ji Zujin said :
季祖金说 :

祭足进曰：“

- [ˈmiau][ˌeɪtʃjuː] - [wɒz; wəz] [ˈðeəfɔː(r)] [suːˈpiəriə(r)][tuː; tə] [sɒŋ] .
' Miao Hu ' was therefore superior to Song .
- 苗 胡 - 曾是 所以 优越的 到 歌曲 -

‘螭弧’所以胜宋、

[pəˈhæps] .
Perhaps .
也许 .

许也。

- [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)nɪs] [wɪð] [ˈhev(ə)n] -
' To punish the guilty in accordance with Heaven '
- 到 惩治 这 有罪的 在 根据 和 天堂 -

‘奉天讨罪’，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
It is permissible to attack the feudal lords .
它 是 允许的 到 攻击 这 封建 领主们 .

以伐诸侯则可，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnəkˈseptəbl] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [kɪŋ] .
It is unacceptable to attack the king .
它 是 不可接受 到 攻击 这 国王 .

以伐王则不可。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵庄说 :

"庄公曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [kənˈsɪdəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" I have not considered this matter . "
" 我 有 不是 经过考虑的 这 事情 . "

“寡人思不及此。

" [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪˈpleɪsd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈbænə(r)] . "
" He immediately ordered that it be replaced with a large banner . "
" 他 立即地 订购 那 它 是 替换 和 一个 大的 横幅 . "

"即命以大旆易之，

[ˌeks aɪˈeɪ] [ˈaɪŋ] [wɒz; wəz] [sti:l] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Xia Shuying was still put in charge .
夏淑英曾是仍然放在收费：

仍使瑕叔盈执掌，

[ɪts] " - " [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːməri] .
Its " 螫弧 " was placed in the armory .
它是 " - " 曾是 放置 在 这 军械库：

其"螫弧"置于武库，

[aɪˈtiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [juːst] [əˈɡen] .
It will not be used again .
它 将要 不是 是 用过的 再次：

自后不用。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [kuːmi] [sed] :
Gao Qumi said :
高库米说：

高渠弥曰：

" [aɪ] [əbˈzɜːv] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] . "
" I observe that King Zhou is quite knowledgeable in military strategy . "
" 我 观察 那 国王 周 是 相当 知识渊博 在 军队 战略 ： "

“臣观周王颇知兵法，

[ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ,
In this battle ,
在 这 战斗 ，

今番交战，

[ðɪs] [ɪz][ʌnˈjuːʒuəl] .
This is unusual .
这 是 异常：

不比寻常。

[pliːz] [juːz][ðə; ði] " [fɪʃ] [skeɪl] " [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Please use the " Fish Scale " formation .
请 使用 这 " 鱼 规模 " 形成：

请为‘鱼丽’之阵。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说：

"庄公曰：“

[haʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] - [fɪʃ] [skeɪl] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] - ?
How about the ' Fish Scale Formation ' ?
如何 关于 这 - 鱼 规模 形成 - ？

‘鱼丽阵’如何？

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [kuːmi] [sed] :
Gao Qumi said :
高库米说：

"高渠弥曰：

" [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈtʃæriːəts] [ɒv; əv] [taɪp] [ə; eɪ] [ˈkɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [ˈpɑːʃ(ə)l] [ˈtʃæriət] . "
" Twenty - five chariots of type A constitute a partial chariot . "
" 二十 - 五 战车 的 类型 一个 构成 一个 部分的 战车 ： "

“甲车二十五乘为偏，

[faɪv] [ˈsəʊldʒəz] [fɔːmd] [ə; eɪ][ˈjuːnɪt] .
Five soldiers formed a unit .
五 士兵 形成 一个 单元：

甲士五人为伍，

[i:tʃ] [kɑ:(r)][wɒz; wəz] ['slaɪtli] [ɒf] - ['sentə(r)][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Each car was slightly off - center at the front .
每个 车 曾是 轻微地 离开 - 中心 在 这 正面 .
每车一偏在前，

[du:; də][nɒt][ju:z] - ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][æz; əz][ə; ei] ['fɒləʊə(r)] .
Do not use 25 armored soldiers as a follower .
做 不是 使用 - 装甲 士兵 作为 一个 追随者 .
别用甲士五五二十五人随后，

[si:l] [ðə; ði] [li:ks] [ænd; ənd][gæps] .
Seal the leaks and gaps .
海豹 这 泄漏 和 差距 .
塞其阙漏。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
One person was injured in the car .
一 人 曾是 受伤 在 这 车 .
车伤一人，

[wu:] [ðen] ['sʌplɪmentɪd] [aɪ 'ti:] .
Wu then supplemented it .
吴 然后 补充 它 .
伍即补之，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['tɜ:nɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 .
有进无退。

[ðɪs] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [strɒŋ] [ænd; ənd] [dens] .
This formation is extremely strong and dense .
这 形成 是 极其 强的 和 稠密 .
此阵法极坚极密，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [lu:z] [bʌt; bət] ['i:zi] [tu:; tə][wɪn] .
It is difficult to lose but easy to win .
它 是 难的 到 失去 但 简单的 到 赢 .
难败易胜。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
"庄公曰:"

[gʊd] . [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'baʊt][tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [zeɪ] .
Good . The three armies are about to approach Ge .
好的 . 这 三 军队 是 关于 到 方法 葛 .
善".三军将近葛，

[set] [ʌp][kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .
扎住营寨。

[kɪŋ] [hwa:n] [hɜ:d] [ðæt] [dju:k] [dʒɛŋ] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
King Huan heard that Duke Zheng had led his troops to resist the enemy .
国王 欢 听到 那 公爵 郑 有 引领 他的 军队 到 抵抗 这 敌人 .
桓王闻郑伯出师抵敌，

[aɪ][,ei 'em] ['fjʊəriəs] .
I am furious .
我 是 狂怒 .
怒不可言，

[hi:; hi] [ðen] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He then wanted to personally lead the battle .
他 然后 通缉 到 亲自 带领 这 战斗 .
便欲亲自出战，

[gwoʊ] - [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] .
Guo Gonglinfu advised against it .
郭 - 建议 反对 它 .
虢公林父谏止之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[i:tʃ] [ræŋk][ænd; ənd] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
Each rank and formation
每个 秩 和 形成
各排阵势，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] ['ɪʃu:d] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:də(r)] :
Duke Zhuang issued the following order :
公爵 庄 发布 这 下列的 命令 :
庄公传令：

" [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] ,
" **The left and right armies ,**
" 这 左边 和 正确的 军队 ,
“左右二军，

[du:; də][nɒt] [mu:v] ['laɪtli] .
Do not move lightly .
做 不是 移动 轻轻 .
不可轻动，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['bænəz] [,ʌn'fə:l] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Just look at the large banners unfurling in the army ,
只是 看 在 这 大的 横幅 展开 在 这 军队 ,
只看军中大旆展动，

[ədˈva:ns] [təˈgeðə(r)] .
Advance together .
进步 一起 .
一齐进兵。"

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [haʊ] [kɪŋ] [hwa:n] [spəʊk] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
Now , let's talk about how King Huan spoke to Zheng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 国王 欢 辐 到 郑 .
且说桓王打点一番责郑的说话，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɛŋ] [dʒʌŋ][tu:; tə] [spi:k] [ʌp] .
They were waiting for Zheng Jun to speak up .
他们 是 等待 为了 郑 俊 到 说话 向上 .
专待郑君出头打话，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['stɔ:ri] [ɪn][ˈbæt(ə)]
Tell your story in battle
告诉 你的 故事 在 战斗
当阵诉说，

[tu:; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] .
To break his spirit .
到 休息 他的 精神 .
以折其气。

[ɔ:l'dəʊ] [lɔ:d] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'reɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Although Lord Zheng was arrayed in battle ,
虽然 主 郑 曾是 排列 在 战斗 ,
郑君虽列阵,

[dʒʌst][həʊld][ðə; ði] [geɪt] .
Just hold the gate .
只是 抓住 这 门 .
只把住阵门,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] ['mu:vmənt] .
There was absolutely no movement .
那里 曾是 绝对地 不 移动 .
绝无动静。

[kɪŋ] [hwa:n][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] .
King Huan sent someone to challenge him .
国王 欢 发送 某人 到 挑战 他 .
桓王使人挑战,

[nəʊ][wʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 .
并无人应。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ɔ:lməʊst] [ɑ:ftə'nu:n] .
It was almost afternoon .
它 曾是 几乎 下午 .
将至午后,

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz]
Duke Zhuang of Zhou was already exhausted by the time the king finished his
公爵 庄 的 周 曾是 已经 筋疲力尽的 经过 这 时间 这 国王 完成的 他的
[wɜ:k] .
work .
工作 .

庄公度王卒已怠,
[ɪn'strʌkt] [eks aɪ 'eɪ] [[aɪŋ] [tu:; tə] [weɪv] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['bænə(r)] .
Instruct Xia Shuying to wave the large banner .
指示 夏 淑英 到 海浪 这 大的 横幅 .

教瑕叔盈把大旆麾动,
[rɪ'dʒektɪd] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ]
Rejected from both sides
拒绝 从 两个都 侧面

左右二拒,
[ðeɪ] [ɔ:l] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tə'geðə(r)] .
They all beat the drums together .
他们 全部 打 这 鼓 一起 .

一齐鸣鼓,
[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声如雷,
[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [fɔ:dʒd] [ə'hed] ['breɪvli] .
Each of them forged ahead bravely .
每个 的 他们 锻造 前方 勇敢地 .

各各奋勇前进。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈmænbəɹ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Meanwhile , Manber charged into the left flank .
同时 , 曼伯 带电 进入 这 左边 侧翼 .

且说曼伯杀入左军，

[tʃɛn] [bɪŋ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
Chen Bing originally had no fighting spirit .
陈 必应 起初 有 不 斗争 精神 .

陈兵原无斗志，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ɪˈmi:diətli] .
They scattered immediately .
他们 疏散 立即地 .

即时奔散，

[ɪnˈsted] , [dʒəʊ] [bɪŋ] [ˈæktɪd] [ɪmˈpʌlsɪvli] .
Instead , Zhou Bing acted impulsively .
反而 , 周 必应 行动 冲动地 .

反将周兵冲动，

[dʒəʊ] [ɡɔ:ŋz] [blæk] [ˈʃəʊldə(r)] [kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] [aɪˈti:] .
Zhou Gong's black shoulder could not stop it .
周 锸的 黑色的 肩膀 可以 不是 停止 它 .

周公黑肩阻遏不住，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [dʒi][zu:] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Furthermore , Ji Zu charged into the right flank of the army .
此外 , 季 祖 带电 进入 这 正确的 侧翼 的 这 军队 .

再说祭足杀入右军，

[ˈəʊnli] [lʊk] [æt; ət][si: eɪˈaɪ] ,
Only look at Cai ,
仅有的 看 在 蔡 ,

只看蔡、

[ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][flæg] [wɪl] [end] .
The conflict over the flag will end .
这 冲突 超过 这 旗帜 将要 结尾 .

卫旗号冲突将去，

[ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] [ˈkænɒt] [rɪˈzɪst] ,
The two countries cannot resist ,
这 二 国家 不能 抵抗 ,

二国不能抵当，

[ðeɪ] [i:tʃ] [sɔ:t] [ðəə(r)] [əʊn] [wei] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They each sought their own way to escape .
他们 每个 寻求 他们的 自己的 方式 到 逃脱 .

各自觅路奔逃。

[ɡwoʊ] [ɡɒŋ] [lɪn] [ˈfu:] [stʊd] [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] , [sɔ:d] [ɪn][hænd] .
Guo Gong Lin Fu stood before the chariot , sword in hand .
郭 锸 林 傅 站立 前 这 战车 , 剑 在 手 .

虢公林父仗剑立于车前，

[ˈmɪlətri] [ˌpɜ:səˈhel] [rɪˈstreɪnt] :
Military personnel restraint :
军队 人员 克制 :

约束军人：

[ˈeniwʌn] [hʊ:] [meɪks] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:bəns] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who makes a disturbance will be executed !
任何人 WHO 制作 一个 干扰 将要 是 执行 ！
“如有乱动者斩！”

" [dʒi][zu:] [deəd] [nɒt] [fɔ:s] [hɪm] . "
" Ji Zu dared not force him . "
" 季 祖 敢于 不是 力量 他 . "

[lɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)] [ˈsləʊli] [rɪˈtri:tɪd] .
Lin's father slowly retreated .
林的 父亲 缓慢地 撤退 .
林父缓缓而退，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [lɒst] .
Not a single soldier was lost .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 丢失的 .
不折一兵。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kɪŋ] [hwa:n][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Furthermore , King Huan was in the central army .
此外 , 国王 欢 曾是 在 这 中央 军队 .
再说桓王在中军，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈenəmi] [drʌmz] [ˈθʌndə] [θru:] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound of enemy drums thundered through the sky .
这 声音 的 敌人 鼓 雷鸣 通过 这 天空 .
闻敌营鼓声震天，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][wɔ:(r)] ,
Knowing that they were going to war ,
会心 那 他们 是 去 到 战争 ,
知是出战，

[prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] .
Prepare for a stalemate .
准备 为了 一个 僵局 .
准备相持。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈwɪspəɪŋ] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] .
The soldiers were seen whispering amongst themselves .
这 士兵 是 已见 耳语 在 他们自己 .
只见士卒纷纷耳语，

[ðə; ði][ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'reɪdi] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The ranks were already in disarray .
这 排名 是 已经 在 混乱 .
队伍早乱。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈraʊtɪd] [ˈsəʊldʒəz] .
Originally , they saw the routed soldiers .
起初 , 他们 锯 这 路由 士兵 .
原来望见溃兵，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [bəˈtæljən] [hæd; həd] [bi:n] [lɒst] ,
Knowing that the left and right battalions had been lost ,
会心 那 这 左边 和 正确的 营 有 到过 丢失的 ,
知左右二营有失，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈɑ:mi] [kʊd; kəd] [nɒt] [stænd] .
Even the Chinese army could not stand .
甚至 这 中国人 军队 可以 不是 站立 .
连中军也立脚不住。

[həʊ'evə(r)] , [dʒɛŋz] [tru:ps] [əd'vɑ:nst] [laɪk] [ə; eɪ] [wɔ:l] .
However , Zheng's troops advanced like a wall .
然而 , 郑的 军队 先进的 喜欢 一个 墙 .

却被郑兵如墙而进，

[dʒu:][dæn][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Zhu Dan was in front ,
朱 担 曾是 在 正面 ,

祝聃在前，

[ə'rɪdʒənəli] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mɔ:(r)] [ɪ'læbəɾət] [ðæn; ðən][ðə; ði] [lɑ:st] .
Originally , it was more elaborate than the last .
起初 , 它 曾是 更多的 精心制作的 比 这 最后的 .

原繁在后，

[ˈmænbər] ,
Manber ,
曼伯 ,

曼伯、

[dʒɪ][zu:][ˈɔ:lsəʊ][led][ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:mi] .
Ji Zu also led the victorious army .
季 祖 还 引领 这 胜利者 军队 .

祭足亦领得胜之兵，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu;; tə] [ə'tæk] .
They joined forces to attack .
他们 加入 力量 到 攻击 .

并力合攻。

[ðə; ði][ˈkærəvæn][wɒz; wəz] [əʊvə'tɜ:nd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
The caravan was overturned and the horses were killed .
这 大篷车 曾是 翻覆 和 这 马匹 是 被杀 .

杀得车倾马毙，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wɪl] ['perɪ] .
The soldiers will perish .
这 士兵 将要 沦 .

将陨兵亡。

[kɪŋ] [hwa:n] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [swɪft] [rɪ'tri:t] .
King Huan ordered a swift retreat .
国王 欢 订购 一个 迅速 撤退 .

桓王传令速退，

[hi;; hi] ['pɜ:sənəli] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
He personally covered the rear .
他 亲自 涵盖 这 后部 .

亲自断后，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[dʒu:][dæn] [lʊkt] [daʊn] [frɒm; frəm] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['kæənəpi] ,
Zhu Dan looked down from beneath the embroidered canopy ,
朱 担 看起来 向下 从 下面 这 绣花 树冠 ,

祝聃望见绣盖之下，

[aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'li:vð] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] .
It is believed to be the Zhou king .
它 是 相信 到 是 这 周 国王 .

料是周王，

[traɪ][jɔː(r); jə(r)][best][tuː; tə][siː][ðə; ði][truːθ] .
Try your best to see the truth .
尝试 你的 最好的 到 看 这 真相 .

尽著眼力觑真，

[æn; ən][ˈærəʊ][wɒz; wəz][ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[raɪt][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][kɪŋ][dʒoʊz][left][ˈfəʊldə(r)] .
Right in the center of King Zhou's left shoulder .
正确的 在 这 中心 的 国王 周氏 左边 肩膀 .

正中周王左肩。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈɑːmə(r)][wɒz; wəz][θɪk][ænd; ənd][strɒŋ] .
Fortunately , the armor was thick and strong .
幸运的是 , 这 盔甲 曾是 厚的 和 强的 .

幸裹甲坚厚，

[ðə; ði][ˈɪndʒəri][ɪz][nɒt][ˈsɪəriəs] .
The injury is not serious .
这 受伤 是 不是 严肃的 .

伤不甚重。

[dʒuː][dæŋ][ɜːrdʒd][ðə; ði][ˈtʃæriət][ˈfɔːwəd] .
Zhu Dan urged the chariot forward .
朱 担 敦促 这 战车 向前 .

祝聃催车前进，

[ɪts][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[bʌt; bət][ðen][dʒuːk][gwoʊ][lɪnfuː][keɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjʊː] .
But then Duke Guo Linfu came to the rescue .
但 然后 公爵 郭 林福 来了 到 这 救援 .

却得虢公林父前来救驾，

[ðeɪ][klæʃ][wɪð][dʒuː][dæn] .
They clashed with Zhu Dan .
他们 冲突 和 朱 担 .

与祝聃交锋。

[juːɑːnfɑːn] ,
Yuanfan ,
远帆 ,

原繁、

[ˈmænbər][keɪm][əˈlɒŋ] .
Manber came along .
曼伯 来了 沿着 .

曼伯一齐来前，

[iːtʃ][ˈhɪərəʊ][ʃaɪnz] .
Each hero shines .
每个 英雄 闪耀 .

各骋英雄，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɛŋ][ʒɔŋdʒən][ˈsaʊndɪd][ðə; ði][gɒŋ][ˈɜːdʒəntli] .
Suddenly , Zheng Zhongjun sounded the gong urgently .
突然 , 郑 中军 听起来 这 锣 紧急 .

忽闻郑中军鸣金甚急，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

遂各收军。

[kɪŋ] [hwaːn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] ['θɜːti] [liː][ænd; ənd][set][ʌp][kæmp] .
King Huan led his troops back thirty li and set up camp .
国王 欢 引领 他的 军队 后退 三十 李 和 放 向上 营 .

桓王引兵退三十里下寨。

[dʒəʊ] [ɡɔːŋz] [blæk] ['fəʊldə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Zhou Gong's black shoulder also arrived .
周 锣的 黑色的 肩膀 还 到达的 .

周公黑肩亦至，

[ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ə'ledʒ] [ðæt] :
The complaint alleges that :
这 抱怨 声称 那 :

诉称：

" [ðə; ði] [tʃen] ['piːp(ə)l] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ɪɡ'zɜːt] ['eni] ['efət] . "
" The Chen people refused to exert any effort . "
" 这 陈 人们 拒绝 到 发挥 任何 努力 . "

“陈人不肯用力，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] .
As a result , they were defeated .
作为 一个 结果 , 他们 是 战败 .

以至于败。

[kɪŋ] [hwaːn] [sed] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] :
King Huan said with embarrassment :
国王 欢 说 和 尴尬 :

"桓王赧然曰：“

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['piːp(ə)l] .
This is my fault for not choosing the right people .
这 是 我的 过错 为了 不是 选择 这 正确的 人们 .

此朕用人不明之过也。

[dʒuː][dæn][ænd; ənd][ʌðə(r)z] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
Zhu Dan and others returned to their camp .
朱 担 和 其他的 返回 到 他们的 营 .

"祝聃等回军，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [djuːk] [dʒwaːŋ] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He met with Duke Zhuang of Zheng and said :
他 遇见 和 公爵 庄 的 郑 和 说 :

见郑庄公曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; hæz] [ɔː'lredi] [ʃɒt] [ðə; ði] [kɪŋz] ['fəʊldə(r)] . "
" Your subject has already shot the king's shoulder . "
" 你的 主题 有 已经 射击 这 国王的 肩膀 . "

“臣已射王肩，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
King Zhou was terrified .
国王 周 曾是 恐惧 .

周王胆落，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Just about to catch up ,
只是 关于 到 抓住 向上 ,

正待追赶，

[ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [ˈskaʊndrəl] [əˈlaɪv] .
Capture that scoundrel alive .
捕获 那 恶棍 活 .

生擒那厮，

[waɪ] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] ?
Why sound the gong ?
为什么 声音 这 锣 ?

何以鸣金？ ”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [ʌnˈwaɪz] . "
" It was originally because the emperor was unwise . "
" 它 曾是 起初 因为 这 皇帝 曾是 失策 . "

“本为天子不明，

[ˈtɜ:nɪŋ] [ˈkaɪndnəs] [ˈɪntu:] [rɪˈzentmənt]
Turning kindness into resentment
转弯 仁慈 进入 怨恨

将德为怨，

[feɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] [təˈdeɪ] ,
Face the enemy today ,
脸 这 敌人 今天 ,

今日应敌，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:st] [rɪˈzɔ:t] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

万非得已。

[θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
Thanks to the efforts of all the ministers ,
谢谢 到 这 努力 的 全部 这 部长们 ,

赖诸卿之力，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪˈnʌf] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnei](ə)n] [hæz; həz] [nɒt] [ˈfɔ:lən] .
It is enough that the nation has not fallen .
它 是 足够的 那 这 国家 有 不是 倒下 .

社稷无隕足矣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [deə(r)] [tu:; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] ?
How could I dare to ask for more ?
如何 可以 我 敢 到 问 为了 更多的 ?

何敢多求？

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [wi:; wi] [ʊd; fəd] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
According to you , we should retrieve the emperor .
根据 到 你 , 我们 应该 取回 这 皇帝 .

依你说取回天子，

[wɒt] [ʊd; fəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

如何发落？

[ˈi:v(ə)n] [ˈʃu:tɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ˈɒp](ə)n] .
Even shooting the king is not an option .
甚至 射击 这 国王 是 不是 一个 选项 .

即射王亦不可也。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈsɪəriəs] [ˈɪndʒəri][ænd; ənd] [deθ] ,
In case of serious injury and death ,
在 案件 的 严肃的 受伤 和 死亡 ,
万一重伤殒命,

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈredʒɪsaɪd] . "
" I am now known as a regicide . "
" 我 是 现在 已知 作为 一个 弑君者 . "
寡人有弑君之名矣。”

[ðə; ðɪ][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :
祭足曰:

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] , [maɪ] [lɔːd] . "
" What you say is true , my lord . "
" 什么 你 说 是 真的 , 我的 主 . "
“主公之言是也。

[ˈaʊə(r)] [ˈneiʃənz] [ˈmɪlətri] [maɪt] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] .
Our nation's military might has now been established .
我们的 国家的 军队 可能 有 现在 到过 已确立的 .
今吾国兵威已立，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ] [wɪl] [biː; bi] [əˈfreɪd] .
It is expected that King Zhou will be afraid .
它 是 预期的 那 国王 周 将要 是 害怕的 .
料周王必当畏惧。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ɪnˈkwærə(r)][ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
It is advisable to send an envoy to inquire after his well - being .
它 是 建议 到 发送 一个 使者 到 查询 后 他的 出色地 - 存在 .
宜遣使问安，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] [əˈtentɪvnəs] ,
A little bit of attentiveness ,
一个 小的 少量 的 专注力 ,
稍与殷勤，

[meɪk] [hɪm] [nəʊ] [tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Make him know to shoot at the shoulder ,
制作 他 知道 到 射击 在 这 肩膀 ,
使知射肩，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ðɪ] [lɔːdz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
This was not the lord's intention .
这 曾是 不是 这 领主的 意图 .
非出主公之意。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
"庄公曰:"

[ðɪs] [trɪp] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ˈnesəsəri] [wɪˈðaʊt] [dʒɒŋ] .
This trip is absolutely necessary without Zhong .
这 旅行 是 绝对地 必要的 没有 钟 .
此行非仲不可。

" [ɔːdə(r)][tuː; tə][priˈpeə(r)] [twelv] [ˈɒks(ə)n] . "
" Order to prepare twelve oxen . "
" 命令 到 准备 十二 牛 . "
"命备牛十二头，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ʃi:p]
One hundred sheep
一 百 羊

羊百只，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈkɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [ˈmɪlɪt] [ænd; ənd] [heɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈlɪvəd] .
More than one hundred cartloads of millet and hay were delivered .
更多的 比 一 百 车厢 的 粟 和 干草 是 发表 .

粟刍之物共百余车，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋz] [kæmp] [əʊvəˈnaɪt] .
They arrived at the Zhou King's camp overnight .
他们 到达的 在 这 周 国王学院 营 过夜 .

连夜到周王营内。

[hi:; hi] [baʊd] [ˈdi:pli] [æt; ət][ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st] .
He bowed deeply at the feet of the deceased .
他 鞠躬 深 在 这 脚 的 这 死者 .

祭足叩首再三，

[ˈvɜ:b(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][wu:] [ʃeŋ] , [hu:] [dɪˈzɜ:vs] [deθ] ,
" Your subject Wu Sheng , who deserves death ,
" 你的 主题 吴 盛 , WHO 值得 死亡 ,

“死罪臣寤生，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] ,
Unable to bear the fall of the nation ,
无法 到 熊 这 落下 的 这 国家 ,

不忍社稷之陨，

[ˌri:ɪnˈfɔ:s] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][self] - [dɪˈfens] .
Reinforce your troops for self - defense .
加强 你的 军队 为了 自己 - 防御 .

勒兵自卫，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈdɪsəplɪnd] .
Unexpectedly , the army was not disciplined .
不料 , 这 军队 曾是 不是 纪律严明的 .

不料军中不戒，

[ðəʊz] [hu:] [əˈfend] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Those who offend the king ,
那些 WHO 得罪 这 国王 ,

有犯王躬，

[aɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈʌtə(r)][fɪə(r)][ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] !
I was filled with utter fear and trembling !
我 曾是 已填 和 说出 害怕 和 发抖 !

寤生不胜战兢𩇛𩇛之至！

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [send] [ju:; jʊ] [maɪ] [əˈtendənts] ,
I would like to send you my attendants ,
我 会 喜欢 到 发送 你 我的 服务员 ,

谨遣陪臣足，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Waiting for punishment at the gate ,
等待 为了 惩罚 在 这 门 ,

待罪辕门，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] .
I hope you are well .
我 希望 你 是 出色地 .

敬问无恙，

[nɒt] ['biːɪŋ] ['stɪndʒi] [wɪð] [maɪ] ['miːgə(r)] ['tæksɪz] ,
Not being stingy with my meager taxes ,
不是 存在 小气 和 我的 微薄 税收 ,

不腆敝赋，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [truːps] .
This was intended as a reward for the troops .
这 曾是 故意的 作为 一个 报酬 为了 这 军队 .

聊充劳军之用，

['æʊnli][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] ['pɑːd(ə)n] [hɪm] .
Only the Heavenly King took pity on him and pardoned him .
仅有的 这 天上 国王 采取 遗憾 在 他 和 赦免 他 .

惟天王怜而赦之。

[kɪŋ] [hwaːn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
King Huan remained silent .
国王 欢 剩余 沉默的 .

"桓王默然，

[aɪ] [felt] [ə'feɪmd] .
I felt ashamed .
我 毛毡 羞愧 .

自有惭色。

[gwoʊ] [gɒŋ] [lɪn] ['fuː] ['ɑːnsə(r)d] [ɒn] [hɪz; ɪz] [brɪ'hɑːf] :
Guo Gong Lin Fu answered on his behalf :
郭 锣 林 傅 回答 在 他的 代表 :

虢公林父从旁代答曰：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第15/205页

- [nju:] [hɪz; ɪz] [kraɪm] ,
Wusheng knew his crime ,
- 知道 他的 犯罪 ,

寤生既知其罪，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['liːniənt] .
They should be lenient .
他们 应该 是 宽容 .

当从宽宥，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [kæn; kən] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] .
The envoy can express his gratitude upon arrival .
这 使者 能 表达 他的 感激 之上 到达 .

来使便可谢恩。

" [ˈɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [fiːt] [ænd; ənd] [bəʊz] [ə'gen] . "
" Offer sacrifices to the feet and bows again . "
" 提供 牺牲 到 这 脚 和 弓 再次 . "

"祭足再拜，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .
He bowed and left .
他 鞠躬 和 左边 .

稽首而出，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [iːtʃ] [kæmp] ,
Visiting each camp ,
访问 每个 营 ,

遍历各营，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɑːskt] :
They all asked :
他们 全部 问 :

俱问：

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [əʊ'keɪ] ? "
" Are you okay ? "
" 是 你 好的 ? "

“安否？”

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɪn] [lə'ment] :
The historian wrote a poem in lament :
这 历史学家 写道 一个 诗 在 哀叹 :

史官有诗叹云：

[ðə; ði] ['ledʒəndri] ['æərəʊs] [wɜː(r); wə(r)] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] ['lændɪd] [ɒn] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ʃəʊldə(r)] .
The legendary arrows were said to have landed on the king's shoulder .
这 传奇 箭头 是 说 到 有 登陆 在 这 国王的 肩膀 .

漫夸神箭集王肩，

[aɪ] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] ['hev(ə)n]
I do not wish for the emperor and his subjects to be like heaven
我 做 不是 希望 为了 这 皇帝 和 他的 主题 到 是 喜欢 天堂

[ænd; ənd] [ɜːθ] .
and earth .
和 地球 .

不想君臣等地天。

[ðeɪ] ['əʊpənli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [gɪv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][ðə; ði] [kɒnfrʌn'teɪʃn] .
They openly refused to give an inch in the confrontation .

他们 公然 拒绝 到 给 一个 英寸 在 这 对抗 .

对垒公然全不让，

[haʊ'evə(r)] , [ʃi:; ʃi] [ju:st] ['empti] ['kə:tisiz] [tu:; tə][ˈflætə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
However , she used empty courtesies to flatter the king .

然而 , 她 用过的 空的 礼貌 到 奉承 这 国王 .

却将虚礼媚王前。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [ˈɔ:lsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ˈsætəraɪz] [kɪŋ] [hwa:n] .
The old man with the beard also wrote a poem satirizing King Huan .

这 老的 男人 和 这 胡须 还 写道 一个 诗 讽刺 国王 欢 .

又髯翁有诗讥桓王，

[aɪˈti:] [ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [laɪt] - [hɑ:tid] [ə'tæk] [ɒn] [dʒɛŋ] .
It is not advisable to launch a light - hearted attack on Zheng .

它 是 不是 建议 到 发射 一个 光 - 心地 攻击 在 郑 .

不当轻兵伐郑，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ʃeɪm] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
He brought shame upon himself .

他 带来 耻辱 之上 他自己 .

自取其辱。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :

作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] " [tu:; tə] [ʃu:t] [ə; eɪ] ['spærəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [pɜ:l] " [hæz; həz] [bi:n] [ˈrɪdɪkju:l] [sɪns] ['eɪnfənt]
The saying " To shoot a sparrow with a pearl " has been ridiculed since ancient

这 说 " 到 射击 一个 麻雀 和 一个 珍珠 " 有 到过 嘲笑 自从 古老的

[taɪmz] .

times .

时代 .

明珠弹雀古来讥，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [hɪm'self] [draɪv] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] ?
How could the Heavenly King himself drive out in his chariot ?

如何 可以 这 天上 国王 他自己 驾驶 出去 在 他的 战车 ?

岂有天王自出车？

[ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [di:'məʊʃn] [ɒv; əv][ræŋk] .
A proclamation was sent to all directions , along with a demotion of rank .

一个 公告 曾是 发送 到 全部 方向 , 沿着 和 一个 降职 的 秩 .

传檄四方兼贬爵，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [maɪt] !
The people of Zheng are not afraid of the king's might !

这 人们 的 郑 是 不是 害怕的 的 这 国王的 可能 !

郑人宁不惧王威！

[kɪŋ] [hwa:n][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
King Huan was defeated and returned to Zhou .

国王 欢 曾是 战败 和 返回 到 周 .

桓王兵败归周。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˌɪndɪg'nei(ə)n] .
He was filled with indignation .

他 曾是 已填 和 愤慨 .

不胜其忿。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['ɪfuː] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He then intended to issue a proclamation to all directions .
他 然后 故意的 到 问题 一个 公告 到 全部 方向 .

便欲传檄四方，

[ðə; ði] ['kɒmən] [vɔɪs] [ɒv; əv] [dʒen] - [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [kraɪm] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The common voice of Zheng Wusheng is that he has no crime against the king .
这 常见的 嗓音 的 郑 - 是 那 他 有 不 犯罪 反对 这 国王 .

共声郑寤生无王之罪。

[gwoʊ] [gɒŋ] [lɪnfuː] ['remənstreit, ri'mɒn-] , ['seɪŋ] :
Guo Gong Linfu remonstrated , saying :
郭 锣 林福 抗议 , 说 :

號公林父諫曰：

" [wæn] ['æktɪd] ['ræʃli] [ænd; ənd] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] . "
" Wang acted rashly and lost his mission . "
" 王 行动 贸然 和 丢失的 他的 使命 . "

“王轻举丧功。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
If a proclamation is sent to all directions
如果 一个 公告 是 发送 到 全部 方向

若传檄四方，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ɪk'spəʊz][ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'fi:t] .
This is to expose their own defeat .
这 是 到 暴露 他们的 自己的 击败 .

是自彰其败也。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [dɪ'kleəd] [ðəm'selvz]
The feudal lords declared themselves
这 封建 领主们 声明 他们自己

诸侯自陈、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ˌsi: eɪ'aɪ] - ,
Apart from Cai Sanguo ,
除 从 蔡 - ,

蔡三国而外，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] [dʒen] ['fækʃ(ə)n] ?
Could it be the Zheng faction ?
可以 它 是 这 郑 派 ？

莫非郑党。

[ðə; ði] [kən'skrɪpʃ(ə)n] [feɪld] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
The conscription failed to arrive .
这 征兵 失败的 到 到达 .

征兵不至，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋstɒk] .
He was merely a laughingstock .
他 曾是 仅仅 一个 笑柄 .

徒为郑笑。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [dʒɛŋ] [hæz; həz] [ɔːlredi] [sent][ə; eɪ][ˌsækrɪˈfɪ](ə)l] [ˈɒfəriŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [tuː; tə]
Furthermore , **Zheng** **has** **already** **sent** **a** **sacrificial** **offering** **to** **the** **army** **to**
此外 , 郑 有 已经 发送 一个 献祭 提供 到 这 军队 到
[əˈpɒlədʒaɪz] .
apologize .
道歉 .

且郑已遣祭足劳军谢罪，
[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][æn; ən][ɪkˈskjuːs][tuː; tə][grɑːnt][ˈpɑːd(ə)n] .
This **can** **be** **used** **as** **an** **excuse** **to** **grant** **pardon** .
这 能 是 用过的 作为 一个 原谅 到 授予 赦免 .
可借此赦宥，

" [tuː; tə] [peɪv] [ə; eɪ] [njuː] [pɑːθ][fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒɛŋˈdʒəu] . "
" **To** **pave** **a** **new** **path** **for** **Zhengzhou** . "
" 到 铺平 一个 新的 小路 为了 郑州 . "
开郑自新之路。”

[kɪŋ] [hwaːn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
King Huan **remained** **silent** .
国王 欢 剩余 沉默的 .
桓王默然。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][ˈnevə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [əˈɡen] .
From **then on** , **he** **never** **spoke** **of** **Zheng** **again** .
从 然后 在 , 他 绝不 辐 的 郑 再次 .
自此更不言郑事。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈmɑːkwɪs] [siː eɪˈaɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə][dʒɔːɪn] [dʒəʊ] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [dʒɛŋ] .
Meanwhile , **Marquis** **Cai** **sent** **troops** **to** **join** **Zhou** **in** **attacking** **Zheng** .
同时 , 侯爵 蔡 发送 军队 到 加入 周 在 攻击 郑 .
却说蔡侯因遣兵从周伐郑，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɛn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˌjuːzɜːˈpeɪɪŋ] .
The **army** **learned** **of** **the** **Chen** **dynasty's** **usurpation** .
这 军队 学习 的 这 陈 王朝的 篡位 .
军中探听得陈国篡乱，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [duː; də][nɒt] [əkˈsept] [prɪns] [tuːoʊ] .
The **people** **do** **not** **accept** **Prince** **Tuo** .
这 人们 做 不是 接受 王子 拓 .
人心不服公子佗。

[səʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɛn] .
So **he** **led** **his** **troops** **to** **attack** **Chen** .
所以 他 引领 他的 军队 到 攻击 陈 .
于是引兵袭陈，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I **wonder** **what** **the** **outcome** **will** **be** **?**
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?
不知胜败如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To **be** **continued** . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ten] : [tʃu:] [fɪːŋ] [tɒŋ] [juːˈzə:p][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] , [dʒɛŋ] - [ɪz] [fɔːst] [tuː; tə]
Chapter Ten : Chu Xiong Tong Usurps the Title of King , Zheng Jizu is Forced to
章 十 : 楚 熊 童 篡位 这 标题 的 国王 , 郑 - 是 强制 到
[brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkɒmə nə(r)]
Become a Commoner
变得 一个 平民

第十回 楚熊通僭号称王 郑祭足被胁立庶

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dju:k] [hwaːn] [ɒv; əv] [tʃɛn] , [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈwedlɒk]
It is said that the son of Duke Huan of Chen , who was born out of wedlock
它 是 说 那 这 儿子 的 公爵 欢 的 陈 , WHO 曾是 出生 出去 的 婚姻
, [wɒz; wəz] [nemd] [juˈeɪ] .
, **was named Yue** .
, 曾是 命名 岳 .

话说陈桓公之庶子名跃，

[bɔːn] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [siː eɪˈaɪ]
Born of Lady Cai
出生 的 女士 蔡

系蔡姬所出，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈnefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][siː eɪˈaɪ] .
He was the nephew of the Marquis of Cai .
他 曾是 这 侄子 的 这 侯爵 的 蔡 .

蔡侯封人之甥也。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [tʃɛn] ,
Because of Chen ,
因为 的 陈 ,

因陈、

[keɪz] [truːps] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Cai's troops joined forces to attack Zheng .
蔡氏 军队 加入 力量 到 攻击 郑 .

蔡之兵一同伐郑，

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃɛn] , [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)l] [biː ˈəʊ] - [sɜːvd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
In the state of Chen , the high official Bo Yuanzhu served as general .
在 这 状态 的 陈 , 这 高的 官方的 波 - 服务 作为 一般的 .

陈国是大夫伯爱诸为将，

[siː eɪˈaɪ][gwɒʊ][wɒz; wəz][led][baɪ][siː eɪˈaɪ][dʒi] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][siː eɪˈaɪ]
Cai Guo was led by Cai Ji , the younger brother of the Marquis of Cai
蔡 郭 曾是 引领 经过 蔡 季 , 这 年轻 兄弟 的 这 侯爵 的 蔡
.
.
.

蔡国是蔡侯之弟蔡季为将。

[siː eɪˈaɪ][dʒi] [ɑːskt] [biː ˈəʊ] - [ˈpraɪvətli] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Cai Ji asked Bo Yuanzhu privately about the matter .
蔡 季 问 波 - 私下 关于 这 事情 .

蔡季向伯爱诸私问陈事，

[biː ˈəʊ] - [sed] :
Bo Yuanzhu said :
波 - 说 :

伯爱诸曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ŋjuː] [ˈruːlə(r)][tuː.ʊʊ][hæz; hæz] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "
" **Although the new ruler Tuo has usurped the throne** . . . "
" 虽然 这 新的 统治者 拓 有 篡夺 这 王座 . . . "

“新君佗虽然篡立，

[həʊ'eɪə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [kən'vɪnst] .

However , the people were not convinced .

然而 , 这 人们 是 不是 确信 .

然人心不服,

[hi:; hi][ʊ:lsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['fɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌntɪŋ] .

He also had a fondness for hunting .

他 还 有 一个 喜爱 为了 打猎 .

又性好田猎,

['evri] [taɪm] , [hi:; hi] [wʊd] ['si:krətli] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [bɜ:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

Every time , he would secretly accompany the birds to the outskirts of the city .

每一个 时间 , 他 会 偷偷 陪伴 这 鸟类 到 这 郊区 的 这 城市 .

每每微服从禽于郊外,

[nɒt] ['keəriŋ] [ə'baʊt] [steɪt] [ə'feəz] ,

Not caring about state affairs ,

不是 关怀 关于 状态 事务 ,

不恤国政,

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .

There will inevitably be changes in the country in the future .

那里 将要 不可避免地 是 变化 在 这 国家 在 这 未来 .

将来国中必然有变。”

[,si: eɪ'ɑɪ][dʒi] [sed] :

Cai Ji said :

蔡 季 说 :

蔡季曰:

" [waɪ] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [hɪm][ænd; ənd]['eksɪkju:t] [hɪm] ? "

" Why not punish him and execute him ? "

" 为什么 不是 惩治 他 和 执行 他 ? "

“何不讨其罪而戮之？ ”

[,bi: 'əʊ] - [sed] :

Bo Yuanzhu said :

波 - 说 :

伯爰诸曰:

" [,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [hɑ:t] [dʌz] [nɒt] [dɪ'zaɪə(r)] , "

" It is not that the heart does not desire , "

" 它 是 不是 那 这 心 做 不是 欲望 , "

“心非不欲,

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] [nɒt] [strɒŋ] [rɪ'nʌf] ! "

" I regret that I am not strong enough ! "

" 我 后悔 那 我 是 不是 强的 足够的 ! "

恨力不逮耳! ”

[wen] [kɪŋ] [dʒoʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,

When King Zhou's army was defeated ,

什么时候 国王 周氏 军队 曾是 战败 ,

及周王兵败,

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntriz] .

The armies of the three kingdoms each returned to their own countries .

这 军队 的 这 三 王国 每个 返回 到 他们的 自己的 国家 .

三国之师各回本国。

[,si: eɪ'ɑɪ][dʒi:dʒɑŋ][,bi: 'əʊ] - [wɜ:dz]

Cai Jijiang Bo Yuanzhu's words

蔡 綦江 波 - 字

蔡季将伯爰诸所言,

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] ['mɑ:kwis] [ˌsi: er'aɪ] .
The report was submitted to Marquis Cai .
这 报告 曾是 提交 到 侯爵 蔡 .
奏闻蔡侯。

[ˈmɑ:kwis] [ˌsi: er'aɪ] [sed] :
Marquis Cai said :
侯爵 蔡 说 :
蔡侯曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [speəd] [frɒm; frəm] [deθ] . "
" **The Crown Prince is spared from death .** "
" 这 王冠 王子 是 幸存 从 死亡 " . "
“太子免既死，

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [maɪ] [ˈnefju:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The next time my nephew came to the throne .
这 下一个 时间 我的 侄子 来了 到 这 王座 .
次当吾甥即位。

[tu:ʊʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ju:'zɜ:pə(r)][ænd; ənd] ['mɜ:dərə(r)] .
Tuo was a usurper and murderer .
拓 曾是 一个 篡位者 和 凶手 .
佗乃篡弑之贼，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] [ɑ:'selvz] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd]['stetɪəs][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
How can we allow ourselves to enjoy wealth and status for long ?
如何 能 我们 允许 我们自己 到 享受 财富 和 地位 为了 长的 ?
岂容久窃富贵耶？ ”

[ˌsi: er'aɪ][dʒi] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Cai Ji reported :
蔡 季 据报道 :
蔡季奏曰：

[tu:ʊʊ] [lʌvd] [ˈhʌntɪŋ] .
Tuo loved hunting .
拓 喜爱 打猎 .
“佗好猎，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
They waited until he came out so they could ambush and kill him .
他们 等待 直到 他 来了 出去 所以 他们 可以 伏击 和 杀 他 .
俟其出可袭而弑也。

[ˈmɑ:kwis] [ˌsi: er'aɪ] [ə'gri:d] .
Marquis Cai agreed .
侯爵 蔡 同意 .
"蔡侯以为然，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsi:krətli] [dɪ'spætɪt] [ˌsi: er'aɪ][dʒi] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæri:əts] [tu:; tə] [wert] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɔ:də(r)] .
He then secretly dispatched Cai Ji with a hundred chariots to wait at the border .
他 然后 偷偷 已派出 蔡 季 和 一个 百 战车 到 等待 在 这 边界 .
乃密遣蔡季率兵车百乘待于界口，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˌen 'aɪ][tu:ʊʊ][gəʊz] [ˈhʌntɪŋ] .
They will attack as soon as Ni Tuo goes hunting .
他们 将要 攻击 作为 很快 作为 尼 拓 去 打猎 .
只等逆佗出猎便往袭之。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ][dʒi] [sent] [spaɪz] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] .
Cai Ji sent spies to gather intelligence .
蔡季发送间谍到收集智力：

蔡季遣谍打探，

[rɪ'wɔ:d] :
Reward :
报酬：

回报：“

[tʃɛn] [dʒʌn] [went] [ˈhʌntɪŋ] [θri:] [deɪz] [ə'gəʊ] .
Chen Jun went hunting three days ago .
陈俊去打猎三天前：

陈君三日前出猎，

[si:] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ɒv; əv] [tʌn] .
See the border crossing of Tun .
看这边界过境的敦：

见屯界口。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ][dʒi] [sed] :
Cai Ji said :
蔡季说：

"蔡季曰：

" [maɪ][plæn][hæz; həz] [sək'si:dɪd] . "
" My plan has succeeded . "
" 我的计划有成功了 "：

“吾计成矣。

" [ðen] [ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [ten] [ti:mz] . "
" Then the chariots and horses were divided into ten teams . "
" 然后这战车和马匹是分割进入十团队 "：

"乃将车马分为十队，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] [ˈhʌntəz] [ænd; ənd] [ˈhʌntɪd] [ðeə(r)] [wei] [ˈfɔ:wəd] .
They all disguised themselves as hunters and hunted their way forward .
他们全部伪装他们自己作为猎人和猎杀他们的方式向前：

都扮作猎人模样一路打围前去，

[dʒʌst] [ðen] , [tʃɛn] [dʒʌnz] [ti:m] [ʃɒt] [daʊn] [ə; eɪ][dɪə(r)] .
Just then , Chen Jun's team shot down a deer .
只是然后，陈俊的团队射击向下一个鹿：

正遇陈君队中射倒一鹿，

[ˌsi: eɪ'ɑɪ][dʒi:tʃi] [si:zd] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
Cai Jichi seized the car .
蔡吉吉查获这车：

蔡季驰车夺之。

[tʃɛn] [dʒʌn][wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Chen Jun was furious .
陈俊曾是狂怒：

陈君怒，

[hi:; hi] [ˈlaɪtli] [mu:vɪd] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ˌsi: eɪ'ɑɪ][dʒi] .
He lightly moved to capture Cai Ji .
他轻轻已搬到捕获蔡季：

轻身来擒蔡季。

[dʒi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kɑ:(r)][ænd; ənd] [left] .
Ji returned to his car and left .
季返回到他的车和左边：

季回车便走，

[tʃɛn] [dʒʌn] [ˈræli] [ðə; ði][ˈdraɪvəz][tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
Chen Jun rallied the drivers to come over .
陈 俊 集结 这 司机 到 来 超过 .

陈君招引车徒赶来。

[ðɛn] [ə; eɪ][laʊd] [gɒŋ] [ræŋ] [aʊt] .
Then a loud gong rang out .
然后 一个 大声 锣 响铃 出去 .

只听得金锣一声响亮，

[ten] [ti:mz] [ɒv; əv] [ˈhʌntəz] [stept] [ˈfɔ:wəd] [æt; ət][wʌns] .
Ten teams of hunters stepped forward at once .
十 团队 的 猎人 步 向前 在 一次 .

十队猎人一齐上前，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [tʃɛn] [dʒʌn] .
They captured Chen Jun .
他们 捕获 陈 俊 .

将陈君拿住。

[ʃi: eɪˈaɪ][dʒi] [ˈʃaʊtɪd] :
Cai Ji shouted :
蔡 季 喊叫 :

蔡季大喊道：“

[eɪ ˈem][nəʊ][wʌn] [els] .
am no one else .
是 不 一 别的 .

吾非别人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃi: eɪˈaɪ][dʒi] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ʃi: eɪˈaɪ] .
He was Cai Ji , the younger brother of Marquis Cai .
他 曾是 蔡 季 , 这 年轻 兄弟 的 侯爵 蔡 .

乃蔡侯亲弟蔡季是也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntrɪz] [ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz] [ˈmə:də] [ðeə(r)][ˈru:lə(r)] ,
Because your country's rebels murdered their ruler ,
因为 你的 该国的 叛军 被谋杀 他们的 统治者 ,

因汝国逆佗弑君，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ,
By order of my brother ,
经过 命令 的 我的 兄弟 ,

奉吾兄之命，

[wi:; wi] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We came here to punish the thief .
我们 来了 这里 到 惩治 这 贼 .

来此讨贼，

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Only one person was executed .
仅有的 一 人 曾是 执行 .

止诛一人，

[aɪ] [ɑ:skt] [nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈkwestʃənz] .
I asked no further questions .
我 问 不 更远 问题 .

余俱不问。

[ˈevriwʌn] [ˈprɒʃˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Everyone prostrated themselves on the ground .
每个人 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

"众人俱拜伏于地，

[ˌsiː eɪˈaɪ][dʒi] [ˈkʌmfət] [ðəm; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Cai Ji comforted them one by one .
蔡季安慰他们一经过一 .

蔡季一一抚慰，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [jɔː(r); jə(r)][sʌn] , [juˈeɪ] , [ɪz][ðə; ði] ['neɪfjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] . "
" **Your son , Yue , is the nephew of the Marquis of Cai .** " "
" 你的儿子，岳，是这侄子的这侯爵的蔡 . "

“故君之子跃是我蔡侯外甥，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [səˈpɔːtɪŋ] [hɪm][æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)] [naʊ] ?
What do you think of supporting him as the ruler now ?
什么做你思考的 支持他作为这统治者 现在？

今扶立为君何如？

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈɑːnsə(r)d] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The crowd answered in unison :
这人群 回答在 齐声 :

"众人齐声答曰：“

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [əˈkɔːd(ə)nɪs] [wɪð] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
This is in accordance with public opinion .
这 是 在 根据 和 民众 观点 .

如此甚合公心，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
Some are willing to lead the way .
一些 是 愿意的 到 带领 这 方式 .

某等情愿前导。

" [ˌsiː eɪˈaɪ][dʒi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈhedɪd] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈbelɪŋ] . "
" **Cai Ji was immediately beheaded for rebelling** . " "
" 蔡季曾是 立即地 斩首 为了 反叛 . "

"蔡季将逆佗即时梟首，

[wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði][kɑːt] , [ðeɪ] [draʊv] [streɪt] [ˈɪntuː] [tʃen] .
With their heads hanging on the cart , they drove straight into Chen .
和 他们的 头部 绞刑 在 这 大车 , 他们 驾驶 直的 进入 陈 .

悬头于车上长驱入陈。

[ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [ˈfɒləʊd] [tʃen] [dʒʌn][ɒn][ðə; ði] [hʌnt] [klɪəd] [ðə; ði] [weɪ]
The group of people who had followed Chen Jun on the hunt cleared the way
这 团体 的 人们 WHO 有 随后 陈 俊 在 这 打猎 已清除 这 方式

[fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

for him .
为了 他 .

在先跟随陈君出猎的一班人众为之开路，

[ðɪs] [ˈɪndɪkeɪts] [ðə; ði][ˌsiː eɪˈaɪ] [ˈpiːpəlz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [əʊvəθrəʊ] [ðə; ði][ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz][ænd; ənd]
This indicates the Cai people's intention to overthrow the rebels and
这 表示 这 蔡 人们的 意图 到 推翻 这 叛军 和

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈruːlə(r)] .
establish a new ruler .
建立 一个 新的 统治者 .

表明蔡人讨贼立君之意。

[səʊ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['siti] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m] .

So the people in the city remained calm .
所以 这 人们 在 这 城市 剩余 冷静的 .

于是市井不惊，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tʃɪəd] .

The people cheered .
这 人们 欢呼 .

百姓欢呼载道。

[,si: er'aɪ] - [tʃɛn] ,

Cai Jizhi Chen ,
蔡 - 陈 ,

蔡季至陈，

[hɪz; ɪz] [fɛt] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljəs] [retʃ] .

His fate was to be the head of the rebellious wretch .
他的 命运 曾是 到 是 这 头 的 这 叛逆的 可怜虫 .

命以逆佗之首，

[ðə; ði] ['sækrɪfaɪs][wɒz; wəz] ['ɒfəd] [æt; ət][ðə; ði] ['temp(ə)][ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [tʃɛn] .

The sacrifice was offered at the temple of Duke Huan of Chen .
这 牺牲 曾是 提供 在 这 寺庙 的 公爵 欢 的 陈 .

祭于陈桓公之庙，

[ðeɪ] [sə'pɔ:rtɪd] [prɪns] [ju'eɪ][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] .

They supported Prince Yue to become the ruler .
他们 有 王子 岳 到 变得 这 统治者 .

拥立公子跃为君，

[ðɪs] [ɪz] [dju:k] [li:] .

This is Duke Li .
这 是 公爵 李 .

是为厉公，

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwa:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] .

This occurred in the fourteenth year of King Huan of Zhou .
这 发生 在 这 第十四 年 的 国王 欢 的 周 .

此周桓王十四年之事也。

[prɪns] [tu:ʊʊ][hæd; həd]['əʊnli] [bi:n] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [jɪə(r)][ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] .

Prince Tuo had only been on the throne for one year and six months .
王子 拓 有 仅有的 到过 在 这 王座 为了 一 年 和 六 几个月 .

公子佗篡位才一年零六个月，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] , [welθ] [ænd; ənd] ['bʌnə(r)] [wɪl] [kʌm] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .

For this , wealth and honor will come in an instant .
为了 这 , 财富 和 荣誉 将要 来 在 一个 立即的 .

为此须臾富贵，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)] [ɪ'tɜ:n(ə)l] ['ɪnfəmi] ,

Willing to endure eternal infamy ,
愿意的 到 忍受 永恒 骂名 ,

甘受万载恶名，

[haʊ] ['fu:lɪʃ] !

How foolish !
如何 愚蠢 !

岂不愚哉？

[æz; əz][ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; eɪ][ˈredʒɪsaɪd] [ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] [ˈlegəsi] . . .

A regicide hoping for a thousand - year legacy . . .
一个 弑君者 希望 为了 一个 千 - 年 遗产 . . .

弑君指望千年贵，

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [ˈhʌntɪd] [ɪnˈsestʃuəs] [ˈpleɪsɪz] [wʊd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [səʊ] [ˈiːzəli] ?
Who knew that those who hunted incestuous places would be punished so easily ?
WHO 知道 那 那些 WHO 猎杀 乱伦 地方 会 是 受到惩罚 所以 容易地 ?

淫猎谁知一旦诛？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːs(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ʃəʊ] [ˈeni] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] ,
If the wicked person does not show any signs of killing ,
如果 这 邪恶 人 做 不是 展示 任何 标志 的 杀 ,

若是凶人无显戮，

[ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfaɪnəli] [səbˈdjuːd] !
The rebellious ministers and traitors are finally subdued !
这 叛逆的 部长们 和 叛徒 是 最后 低沉的 !

乱臣贼子定纷如！

[tʃen] - [juˈeɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Chen Zigongzi Yue ascended the throne .
陈 - 岳 上升 这 王座 .

陈自公子跃即位，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [ˈveri] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [siː eɪˈaɪ] .
He was on very good terms with Cai .
他 曾是 在 非常 好的 条款 和 蔡 .

与蔡甚睦，

[ˈsevrəl] [jɪˈɪəz] [pɑːst] [wɪˈðəʊt] [ˈɪnsɪdənt] .
Several years passed without incident .
一些 年 通过了 没有 事件 .

数年无事。

[ðɪs] [ˈpæsɪdʒ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] [əˈgen] .
This passage will not be mentioned again .
这 通道 将要 不是 是 提及 再次 .

这段话缴过不提。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈkʌntri] [ɪz] [kɔːld] [tʃuː] .
Now , the southern country is called Chu .
现在 , 这 南部 国家 是 称为 楚 .

且说南方之国曰楚，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][miː] .
The surname is Mi .
这 姓 是 米 .

牟姓，

[ˈvaɪkaʊnt] .
Viscount .
子爵 .

子爵。

[,aɪ ˈtiː][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm] , [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - .
It originated from Chongli , grandson of Emperor Zhu anxu .
它 起源于 从 崇礼 , 孙子 的 皇帝 - .

出自颛顼帝孙重黎，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði][geɑːksɪn][klæn] .
He was the official in charge of fire in the Gaoxin clan .
他 曾是 这 官方的 在 收费 的 火 在这 高新 氏族 .

为高辛氏火正之官，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːld]
Able to illuminate the world
有能力的 到 照亮 这 世界

能光融天下，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] -
His name was Zhurong .
他的 姓名 曾是 - .

命曰祝融。

[daɪd] ,
Chongli died ,
崇礼 死亡 ,

重黎死，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [wuː][ˈhuːɪ] , [səkˈsiːdɪd] [hɪm][æz; əz][dʒuː] [rɒŋ] .
His younger brother , Wu Hui , succeeded him as Zhu Rong .
他的 年轻 兄弟 , 吴 惠 , 成功了 他 作为 朱 荣 .

其弟吴回嗣为祝融。

[ˈlʌ; luː] [dʒɒŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][sʌn] .
Lu Zhong gave birth to a son .
鲁 钟 给予 出生 到 一个 儿子 .

生子陆终，

[hiː; hi] [ˈmæɪrɪd] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɪfæŋ] [ˈkɪŋdəm] .
He married the daughter of the ruler of the Guifang Kingdom .
他 已婚 这 女儿 的 这 统治者 的 这 桂芳 王国 .

娶鬼方国君之女，

[ˈpregnənsɪ] [ˈlɑːstɪd][ɪˈlev(ə)n] [jɪˈiəz] .
Pregnancy lasted eleven years .
怀孕 持续 十一 年 .

得孕怀十一年，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [left] [saɪd] ,
Open the left side ,
打开 这 左边 边 ,

开左胁，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [θriː] [sʌnz] .
She gave birth to three sons .
她 给予 出生 到 三 儿子们 .

生下三子，

[ðen] [ˈəʊpən][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,
Then open the right side ,
然后 打开 这 正确的 边 ,

又开右胁，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [θriː] [mɔː(r)] [sʌnz] .
She gave birth to three more sons .
她 给予 出生 到 三 更多的 儿子们 .

复生下三子。

[ðə; ði][ˈeldə(r)][wɒz; wəz] [nemd] [fæn] .
The elder was named Fan .
这 长老 曾是 命名 扇子 .

长曰樊，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒɪ] .
The surname is Ji .
这 姓 是 季 .

己姓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æt; ət] [wiksuː] .
He was enfeoffed at Weixu .
他 曾是 封地 在 微须 .

封于卫墟，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃæp(ə)l] ,
For Chapel ,
为了 教堂 ,

为夏伯，

[tæŋ] [ə'tækt] [dʒiː] .
Tang attacked Jie .
唐 遭到攻击 杰 .

汤伐桀，

[dɪ'strɔɪ] [ðəm; ðəm] ;
Destroy them ;
破坏 他们 ;

灭之；

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [[ɛnhuː] [wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
The next day , Shenhu was mentioned .
这 下一个 天 , 神狐 曾是 提及 .

次日参胡，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [dɒŋ]
The surname Dong
这 姓 董

董姓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æt; ət] - .
He was enfeoffed at Hanxu .
他 曾是 封地 在 - .

封于韩墟，

[ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][eɪtʃ'uː] .
During the Zhou Dynasty , it was the state of Hu .
期间 这 周 王朝 , 它 曾是 这 状态 的 胡 .

周时为胡国，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [tʃuː] ;
Later , it was destroyed by Chu ;
之后 , 它 曾是 损毁 经过 楚 ;

后灭于楚；

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [pɛŋ] [zuː] .
The third is Peng Zu .
这 第三 是 彭 祖 .

三曰彭祖，

['sɜːneɪm] [pɛŋ]
surname Peng
姓 彭

彭姓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æt; ət] - .
He was enfeoffed at Hanxu .
他 曾是 封地 在 - .

封于韩墟，

[fɔː(r); fə(r)] [[æŋ] [ˌbiː 'əʊ] ,
For Shang Bo ,
为了 尚 波 ,

为商伯，

[ðə; ði] [ʃæn] [ˈdɪnəsti] [endɪd] [ɪn][ɪts] [dɪˈmaɪz] .
The Shang dynasty ended in its demise .
这 尚 王朝 结束 在 它是 死亡 .

商末始亡；

[ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
The fourth day is for meeting people .
这 第四 天 是 为了 会议 人们 .

四曰会人，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [jʌn]
The surname Yun
这 姓 云

妘姓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -fiːf] [æt; ət] - ;
He was enfeoffed at Zhengxu ;
他 曾是 封地 在 - ;

封于郑墟；

[ˈfɪfθli] , [piːs] .
Fifthly , peace .
第五 , 和平 .

五曰安，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][kaʊ] .
The surname is Cao .
这 姓 是 曹 .

曹姓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -fiːf] [æt; ət][ðə; ði][ˈruːɪnz][ɒv; əv][dʒuː] ;
He was enfeoffed at the ruins of Zhu ;
他 曾是 封地 在 这 废墟 的 朱 ;

封于邾墟；

[ðə; ði] [sɪksθ][ɪz][dʒi][liːˈæŋ] .
The sixth is Ji Lian .
这 第六 是 季 连 .

六曰季连，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][miː] .
The surname is Mi .
这 姓 是 米 .

牟姓，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][dʒi][liːˈæŋ] .
He is a descendant of Ji Lian .
他 是 一个 后裔 的 季 连 .

乃季连之苗裔。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [səʊld] [beəz] .
There was a man who sold bears .
那里 曾是 一个 男人 WHO 卖 熊 .

有名鬻熊者，

[ˈlɜːnɪd] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] ,
Learned and virtuous ,
学习 和 有德行的 ,

博学有道，

[kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
King Wen of Zhou
国王 温 的 周

周文王、

[kɪŋ] [wu:] ['stʌdɪd] ['ʌndə(r)][ðəm; ðəm] .

King Wu studied under them .
国王 吴 研究 在下面 他们 :

武王俱师之，

[ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [ə'dɒptɪd] [[ɪ'ɔːŋ] [æz; əz][ðeə(r)] ['sɜːneɪm] .

Later generations adopted Xiong as their surname .
之后 几代人 已采用 熊 作为 他们的 姓 :

后世以熊为氏。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɛŋ] ,

During the reign of King Cheng ,
期间 这 在位 的 国王 程 ,

成王时，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪlɪdʒəntli] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['fiːldz] ,

After diligently serving in both civil and military fields ,
后 勤勉地 服务 在 两个都 民用 和 军队 字段 ,

举文武勤劳之后，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [[ɪ'ɔːŋ] [jiː] , [ðə; ði] [ɡreɪt] - ['ɡrænsʌn] [ɒv; əv] [ju] [[ɪ'ɔːŋ] .

He obtained Xiong Yi , the great - grandson of Yu Xiong .
他 获得 熊 易 , 这 伟大的 - 孙子 的 于 熊 :

得鬻熊之曾孙熊绎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [ɪn] - .

He was enfeoffed in Jingman .
他 曾是 封地 在 - :

封于荆蛮，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪkəʊnt] [ænd; ənd][ˈbærənz][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] .

The land of the viscounts and barons was given as a sacrificial offering .
这 土地 的 这 子爵 和 男爵们 曾是 给定 作为 一个 献祭 提供 :

胙以子男之田，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['dɑːn'jɑːŋ] .

The capital was located in Danyang .
这 首都 曾是 位于 在 丹阳 .

都于丹阳。

[faɪv] [dʒenə'reɪnɪz] ['leɪtə(r)] , [[ɪ'ɔːŋ] [tʃuː] ,

Five generations later , Xiong Qu ,
五 几代人 之后 , 熊 曲 ,

五传至熊渠，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['riːdʒən] .

He was well received by the people in the Jiangnan region .
他 曾是 出色地 已收到 经过 这 人们 在 这 江汉 地区 :

甚得江汉间民和，

[hiː; hi] [juː'zəːp] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .

He usurped the title of king .
他 篡夺 这 标题 的 国王 :

僭号称王。

[kɪŋ] [liː][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)l] .

King Li of Zhou was tyrannical .
国王 李 的 周 曾是 强横 :

周厉王暴虐，

[[ɪ'ɔːŋ] [tʃuː] [fɪəd] [ðeə(r)][ɪn'veɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] .

Xiong Qu feared their invasion and attack .
熊 曲 害怕 他们的 入侵 和 攻击 :

熊渠畏其侵伐，

[aɪ][deə(r)][nɒt][kleɪm][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv][kɪŋ] .
I dare not claim the title of king .
我 敢 不是 宣称 这 标题 的 国王 .

去王号不敢称。

[eɪt][mʊ:(r)][ˌdʒenə'reɪnɪz][ˈleɪtə(r)][, ˌaɪˈti:] [rɪ:tʃt] [ˈɪɔ:ŋ][ji:] .
Eight more generations later , it reached Xiong Yi .
八 更多的 几代人 之后 , 它 达到 熊 易 .

又八传至于熊仪，

[ðɪs][ɪz] - .
This is Ruo'ao .
这 是 - .

是为若敖。

[ˌaɪˈti:][wɒz; wəz][ðen] [pɑ:st] [ɒn][tu:; tə] [ˈɪɔ:ŋ] [ju:'æn] .
It was then passed on to Xiong Xuan .
它 曾是 然后 通过了 在 到 熊 宣 .

又再传至熊洵，

[ðɪs][ɪz][kɔ:ld] - - - .
This is called ' Fenmao ' .
这 是 称为 - - - .

是为蚡冒。

[ðə; ði][wɜrmz][rɪsk][deθ] ,
The worms risk death ,
这 蠕虫 风险 死亡 ,

蚡冒卒，

[hɪz; ɪz][ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)][, ˈɪɔ:ŋ] [tɒŋ] ,
His younger brother , Xiong Tong ,
他的 年轻 兄弟 , 熊 童 ,

其弟熊通，

[hi:; hi] [ˈmə:də] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self][æz; əz][ˈempərə(r)] .
He murdered the son of Fenmao and established himself as emperor .
他 被谋杀 这 儿子 的 - 和 已确立的 他自己 作为 皇帝 .

弑蚡冒之子而自立。

[ˈɪɔ:ŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [ˈwɔ:ləɪk] .
Xiong Tong was violent and warlike .
熊 童 曾是 暴力 和 好战 .

熊通强暴好战，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [æmˈbɪʃənz][tu:; tə][ju:'zɜ:p][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv][kɪŋ] .
He harbored ambitions to usurp the title of king .
他 藏匿 抱负 到 篡 这 标题 的 国王 .

有僭号称王之志。

[wen] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][lɔ:dz][wɜ:(r); wə(r)][wɪð] [dʒəʊ] ,
When the feudal lords were with Zhou ,
什么时候 这 封建 领主们 是 和 周 ,

见诸侯戴周，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [ˈvɪzɪts] [kənˈtɪnju:d] [ˌʌnɪntəˈrʌptɪd] .
The imperial court visits continued uninterrupted .
这 帝国 法庭 访问 持续 不间断 .

朝聘不绝，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [rɪˈmeɪn] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
Therefore , we remain hesitant and uncertain .
所以 , 我们 保持 犹豫不决 和 不确定 .

以此犹怀观望。

[wen] [kɪŋ] [hwa:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [dʒɛŋ] ,
When King Huan of Zhou was defeated in Zheng ,
什么时候 国王 欢 的 周 曾是 战败 在 郑 ,
及周桓王兵败于郑,

[fɪ'ɔ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ʌn'skru:pjələs] .
Xiong Tongyi was unscrupulous .
熊 - 曾是 无良的 .

熊通益无忌惮，

[ðə; ði] [ju:zɜ:'peɪŋ] [plæn][wɒz; wəz] [ðʌs] [dɪ'saɪdɪd] .
The usurpation plan was thus decided .
这 篡位 计划 曾是 因此 决定 .

僭谋遂决。

[lɪŋ] [jɪn] ['gerɪt][bi: 'əʊ][baɪ][dʒɪn] [sed] :
Ling Yin Dou Bo Bi Jin said :
凌 阴 斗 波 双 斤 说 :

令尹斗伯比进曰：

" [ðə; ði][tʰaɪ(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; həz] [bi:n] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **The title of King of Chu has been gone for a long time** . "
" 这 标题 的 国王 的 楚 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 . "

“楚去王号已久，

[naʊ] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ,
Now I want to call it again ,
现在 我 想 到 称呼 它 再次 ,

今欲复称，

['hɒrɪfaɪŋ] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ænd; ənd][hɪə(r)] ,
Horriying to watch and hear ,
恐怖的 到 手表 和 听到 ,

恐骇观听，

[wi:; wi][mʌst; məst] [fɜ:st] [səb'dju:] [ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɪð] [fɔ:s] .
We must first subdue the feudal lords with force .
我们 必须 第一的 征服 这 封建 领主们 和 力量 .

必先以威力制服诸侯方可。

[fɪ'ɔ:ŋ] [tɒŋ] [sed] :
Xiong Tong said :
熊 童 说 :

"熊通曰：“

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] ?
What is the way to do it ?
什么 是 这 方式 到 做 它 ?

其道如何？

['bɒbi] [rɪ'plaɪd] :
Bobby replied :
鲍比 回复 :

“伯比对曰：“

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['hændɔ:ŋ]
The Kingdom of Handong
这 王国 的 韩东

汉东之国，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['vɜ:tʃu:] .
Following the crowd is the greatest virtue .
下列的 这 人群 是 这 最 美德 .

惟随为大。

[ˈleɪdɪ] [dʒʌn] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [sweɪ] .
Lady Jun led troops to Sui .
女士 俊 引领 军队 到 隋 .

君姑以兵临随，

[ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [si:k] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] .
They sent envoys to seek an agreement .
他们 发送 使节 到 寻找 一个 协议 .

而遣使求成焉。

[teɪk] [æz; əz] [prɪˈskraɪbd] .
Take as prescribed .
拿 作为 规定 .

随服，

[ðen] [ðə; ði] [steɪts] [pʊ; əv] [hæn] [ænd; ənd] [hwaɪ] ,
Then the states of Han and Huai ,
然后 这 各州 的 韩 和 怀 ,

则汉淮诸国，

[ˈevriθɪŋ] [went] [ˈsmu:ðli] .
Everything went smoothly .
一切 去 顺利 .

无不顺矣。

[ˈtʃɔ:ŋ] [tʊŋ] [əˈɡri:d] .
Xiong Tong agreed .
熊 童 同意 .

"熊通从之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] ,
He then personally led a large army ,
他 然后 亲自 引领 一个 大的 军队 ,

乃亲率大军，

[əˈkju:mjələɪtɪd] [ɪn] [flɔ:z] ,
Accumulated in flaws ,
积累 在 缺陷 ,

屯于瑕，

[ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:stə(r)] [weɪ] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
The Grand Master Wei Zhang was dispatched .
这 盛大 掌握 魏 张 曾是 已派出 .

遣大夫蒧章，

[səkˈses] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈnætʃ(ə)rəl] [kɔ:s] [pʊ; əv] [ɪˈvents] .
Success comes from following the natural course of events .
成功 来 从 下列的 这 自然的 课程 的 活动 .

求成于随。

[wɪð] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
With a wise minister ,
和 一个 明智的 部长 ,

随有一贤臣，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒi] [liɑ:ŋ] .
His name was Ji Liang .
他的 姓名 曾是 季 梁 .

名曰季梁，

[əˈnʌðə(r)] [ˈsɪkəfænt] ,
Another sycophant ,
其他 马屁精 ,

又有一谀臣，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nemd] ['dʒu:niə(r)]['tju:tə(r)] .
He was named Junior Tutor .
他 曾是 命名 初级 导师 。

名曰少师。

[ˈmɑ:kwis][sweɪ][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['flætəri] [ænd; ənd] ['eɪliəneɪtɪd] ['vɜ:tʃuəs] [men] .
Marquis Sui was fond of flattery and alienated virtuous men .
侯爵 隋 曾是 喜爱 的 奉承 和 疏离的 有德行的 男人 。

随侯喜谀而疏贤，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['tju:tə(r)][wɒz; wəz] ['feɪvəd] .
Therefore , the Junior Tutor was favored .
所以 ， 这 初级 导师 曾是 受青睐 。

所以少师有宠。

[wen] [ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][sweɪ] ,
When the Chu envoy arrived in Sui ,
什么时候 这 楚 使者 到达的 在 隋 ；

及楚使至随，

[ˈmɑ:kwis][sweɪ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðem; ðəm][ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
Marquis Sui summoned his two ministers and asked them about it .
侯爵 隋 被召唤 他的 二 部长们 和 问 他们 关于 它 。

随侯召二臣问之。

[dʒi] [liɑ:ŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Ji Liang reported :
季 梁 据报道 。

季梁奏曰：

" [ðə; ði] [strɒŋ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wi:k] . "
" The strong follow the weak . "
" 这 强的 跟随 这 虚弱的 。

“楚强随弱，

[kʌm] [naʊ] [tu:; tə] [si:k] [sək'ses] ,
Come now to seek success ,
来 现在 到 寻找 成功 ；

今来求成，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .
His heart is unfathomable .
他的 心 是 深不可测 。

其心不可测也。

[ðə; ði] [ɑ:nt] [ə'gri:d] .
The aunt agreed .
这 阿姨 同意 。

姑外为应承，

[ɪn'tɜ:n(ə)l] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] [ænd; ənd] [dɪ'fensɪz] .
Internal preparations and defenses .
内部的 准备工作 和 防御 。

而内修备御，

[fæŋ] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 。

方保无虞。

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['tju:tə(r)] [sed] :
The Junior Tutor said :
这 初级 导师 说 。

“少师曰：”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ðə; ði] [əˈɡri:mənt] .
Your subject requests to submit the agreement .
你的 主题 请求 到 提交 这 协议 .

臣请奉成约，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
They went to scout out the Chu army .
他们 去 到 侦察 出去 这 楚 军队 .

往探楚军。

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][sweɪ] [ðen] [sent] [ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)][ˈtju:tə(r)][tu:; tə][ˌeks aɪ ˈeɪ] .
" **The Marquis of Sui then sent the Junior Tutor to Xia .** " "
" 这 侯爵 的 隋 然后 发送 这 初级 导师 到 夏 . " "

"随侯乃使少师至瑕，

[ðeɪ] [fɔ:md] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [tʃu:] .
They formed an alliance with Chu .
他们 形成 一个 联盟 和 楚 .

与楚结盟。

[ˈɡerɪt][ˈboʊbi] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)][ˈtju:tə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
Dou Bobi heard that the Junior Tutor was about to arrive .
斗 博比 听到 那 这 初级 导师 曾是 关于 到 到达 .

斗伯比闻少师将至，

[zu:] [[ˈɪɔ:ŋ] [tɒŋ] [sed] :
Zou Xiong Tong said :
邹 熊 童 说 :

奏熊通曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)][ˈtju:tə(r)][ɪz][ə; eɪ] [[ˈæləʊ] [ænd; ənd] [ˌʌnsəˈfɪstɪkətɪd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
" **I have heard that the Junior Tutor is a shallow and unsophisticated person .** "
" 我 有 听到 那 这 初级 导师 是 一个 浅的 和 不谙世事的 人 . " "

“臣闻少师乃浅近之徒，

[ˈɡeɪnɪŋ] [ˈfeɪvə(r)] [θru:] [ˈflætəri] .
Gaining favor through flattery .
获得 偏爱 通过 奉承 .

以谄得宠。

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [sent] [hɪə(r)][ɒn][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˌæsəˈteɪn] [ˈaʊə(r)] [tru:] [ˈstreŋθ] [ænd; ənd]
I have been sent here on a mission to ascertain our true strength and
我 有 到过 发送 这里 在 一个 使命 到 探明 我们的 真的 力量 和
[ˈwi:knəsɪz] .
weaknesses .
弱点 .

今奉使来此探吾虚实，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [kənˈsi:l] [ɪts] [ˈstreŋθ] [ænd; ənd] [[ˈʃɑ:pənəs] .
It is advisable to conceal its strength and sharpness .
它 是 建议 到 隐藏 它是 力量 和 锐利度 .

宜藏其壮锐，

[ʃəʊ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [wi:k] .
Show it to the elderly and weak .
展示 它 到 这 老年 和 虚弱的 .

以老弱示之，

[ðeɪ] [wɪl] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em 'i:] .
They will look down on me .
他们 将要 看 向下 在 我 :

彼将轻我，

[ðeə(r)] [ˈærəɡəns] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈeɪvɪdənt] .
Their arrogance is bound to be evident .
他们的 傲慢 是 边界 到 是 明显 :

其气必骄，

[praɪd] [li:dz] [tu:; tə][kəm'pleɪs(ə)nsɪ] .
Pride leads to complacency .
自豪 线索 到 自满 :

骄必怠，

[ðen] [aɪ][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [maɪ] [gəʊlz] .
Then I can achieve my goals .
然后 我 能 达到 我的 目标 :

然后我可以得志。

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [[ɪːv] [ʃu:etɪbi] [sed] :
The physician Xiong Shuaibi said :
这 医生 熊 帅比 说 :

"大夫熊率比曰:"

[dʒi] [li:ɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] ,
Ji Liang was there ,
季 梁 曾是 那里 ,

季梁在彼，

[wɒt] [ɡʊd] [wʊd] [ðæt] [du:; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

何益于事？

" [ˈbɒbi] [sed] : "
" Bobby said : "
" 鲍比 说 : "

“伯比曰:"

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪ] ,
Not for today ,
不是 为了 今天 ,

非为今日，

[aɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] .
I plan for what will happen next .
我 计划 为了 什么 将要 发生 下一个 :

吾以图其后也。

[[ɪːv] [tɒŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Xiong Tong followed his plan .
熊 童 随后 他的 计划 :

"熊通从其计。

[ðə; ði][ˈdʒu:nɪə(r)][ˈtʃu:tə(r)] [ˈentəd] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
The Junior Tutor entered the Chu camp .
这 初级 导师 进入 这 楚 营 :

少师入楚营，

[ˈlʊkɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Looking left and right ,
寻找 左边 和 正确的 ,

左右瞻视，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)][wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [aʊt] ,
Seeing that the weapons and armor were worn out ,
看到 那 这 武器 和 盔甲 是 磨损 出去 ,
见戈甲朽敝,

[ˈpiːp(ə)l] , [ˈweðə(r)] [əʊld][ɔː(r)] [wiːk] ,
People , whether old or weak ,
人们 , 无论 老的 或者 虚弱的 ,
人或老或弱,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] ,
Unable to fight ,
无法 到 斗争 ,
不堪战斗,

[hiː; hi] [ðen] [əˈdɒptɪd] [æn; ən] [ˈærəɡənt] [dɪˈmiːnə(r)] .
He then adopted an arrogant demeanor .
他 然后 已采用 一个 傲慢的 风度 :
遂有矜高之色,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈɪɔːŋ] [tʊŋ] :
He said to Xiong Tong :
他 说 到 熊 童 :
谓熊通曰:

" [ˈaʊə(r)] [tuː] [ˈneɪfənz] [iːtʃ] [ɡɑːd] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈbɔːdəz] , "
" **Our two nations each guard their own borders** , "
" 我们的 二 国家 每个 警卫 他们的 自己的 边界 , "
“吾两国各守疆宇,

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˈprɪəriə(r)] [ˈneɪfənz] [dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]
Do you not understand the purpose of the superior nation's desire for
做 你 不是 理解 这 目的 的 这 优越的 国家的 欲望 为了
[səkˈses] ?
success ?
成功 ?
不识上国之求成何意? "

[ˈɪɔːŋ] [tʊŋ] [mɪˈsteɪkənli] [rɪˈplaɪd] :
Xiong Tong mistakenly replied :
熊 童 错误地 回复 :
熊通谬应曰:

" [ˈaʊə(r)] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈpɒvəti] [fɔː(r); fə(r)] [jɪˈɪəz] . "
" **Our county has suffered from famine and poverty for years** . "
" 我们的 县 有 遭受 从 饥荒 和 贫困 为了 年 . "
“敝邑连年荒歉,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The people are exhausted .
这 人们 是 筋疲力尽的 :
百姓疲羸,

[aɪ] [eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpɑːtɪz] [əˈmʌŋ] [smɔːl] [ˈkʌntrɪz] [wɪl] [bɪˈkʌm]
I am afraid that the formation of political parties among small countries will become
我 是 害怕的 那 这 形成 的 政治的 各方 之中 小的 国家 将要 变得
[æn; ən][ˈɒbstək(ə)l] .
an obstacle .
一个 障碍 :
诚恐小国合党为梗,

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ðə; ði][suːˈpiəriə(r)] [steɪt] .
Therefore , I wish to establish a brotherhood with the superior state .
所以 , 我 希望 到 建立 一个 兄弟情 和 这 优越的 状态 .

故欲与上国约为兄弟，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən][eɪd][tuː; tə][ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] .
It is an aid to the lips and teeth .
它 是 一个 援助 到 这 嘴唇 和 牙齿 .

为唇齿之援耳。

[ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The Junior Tutor replied :

"少师对曰:"

[ə; eɪ] [smɔːl] [steɪt] [ɪn] [ˈiːstən] [ˈtʃaɪnə]
A small state in eastern China
一个 小的 状态 在 东 中国

汉东小国，

[ɔːl] [pʊ; əv][ðem; ðəm][fɔːl] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˌdʒʊəriəsˈdɪkʃn][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkaʊntɪz] [ˈɔːdərs] .
All of them fall within the jurisdiction of our county's orders .
全部 的 他们 落下 之内 这 管辖权 的 我们的 县的 订单 .

皆敝邑号令所及，

[juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [ˈwʌri] .
You need not worry .
你 需要 不是 担心 .

君不必虑也。

" [[ɪˈɔːŋ] [tɒŋ] [ðen] [fɔːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] . " [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)]
" **Xiong Tong then formed an alliance with the Junior Tutor . " After the Junior**
" 熊 童 然后 形成 一个 联盟 和 这 初级 导师 . " 后 这 初级
[ˈtuːtərz] [dɪˈpɑːtʃə(r)] . . .
Tutor's departure : : :
导师的 离开 . . .

"熊通遂与少师结盟"少师行后，

[[ɪˈɔːŋ] [tɒŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .
Xiong Tong ordered the troops to return to base .
熊 童 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

熊通传令班师。

[ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)][ˈɔːlsəʊ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][swet] .
The Junior Tutor also met with the Marquis of Sui .
这 初级 导师 还 遇见 和 这 侯爵 的 隋 .

少师还见随侯，

[dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [ˈwiːknəs] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] :
Describe the weakness of the Chu army :
描述 这 弱点 的 这 楚 军队 :

述楚军羸弱之状：

[ˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Fortunately , we have an alliance .
幸运的是 , 我们 有 一个 联盟 .

“幸而得盟，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [beɪs] [ɪˈmiːdiətli] .
Return to base immediately .
返回 到 根据 立即地 .

即刻班师，

[ðeɪ] [fɪə(r)][em 'i:] ['greɪtli] .
They fear me greatly .
他们 害怕 我 非常 .

其惧我甚矣。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [fɔːs] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðəm; ðəm] .
I wish to use a subordinate force to pursue and attack them .
我 希望 到 使用 一个 下属 力量 到 追求 和 攻击 他们 .

愿假臣偏师追袭之，

[iːv(ə)n] [ɪf] [nɒt] [ɔːl][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] ,
Even if not all can be captured and brought back ,
甚至 如果 不是 全部 能 是 捕获 和 带来 后退 ,

纵不能悉俘以归，

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ]['pɒsəb(ə)][tuː; tə]['plʌndə(r)][hɑːf][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
It is also possible to plunder half of it :
它 是 还 可能的 到 掠夺 一半 的 它 .

亦可掠取其半，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [tʃuː] [deə(r)][nɒt] [lʊk] [swɛɪ] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
This will make Chu dare not look Sui in the eye from now on .
这 将要 制作 楚 敢 不是 看 隋 在 这 眼睛 从 现在 在 .

使楚今后不敢正眼视随。

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][swɛɪ] [ə'griːd] . "
" The Marquis of Sui agreed . "
" 这 侯爵 的 隋 同意 . "

"随侯以为然。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] ,
Just as they were about to raise an army ,
只是 作为 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 ,

方欲起师，

[dʒɪ] [lɪɑːŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Ji Liang heard of this ,
季 梁 听到 的 这 ,

季梁闻之，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd]['remənstreɪt, ri'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
He stepped forward and remonstrated , saying :
他 步 向前 和 抗议 , 说 :

趋入谏曰：“

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[tʃuː] -
Chu Ziruo'ao
楚 -

楚自若敖、

[saɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] - ,
Since the time of Fenmao ,
自从 这 时间 的 - ,

蚡冒以来，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['kʌltɪveɪts] [ɪts] ['gʌvənəns] ,
The world cultivates its governance ,
这 世界 耕种 它是 治理 ,

世修其政，

-
Fengling Jianghan
- 江汉

冯陵江汉，

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈiəz] .
Over the years .
超过 这 年 .

积有岁年。

[ˈfʊ:ŋ] [tɒŋ] [ˈmə:də] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [ænd; ənd] [si:zd] [ˈpaʊə(r)] .
Xiong Tong murdered his nephew and seized power .
熊 童 被谋杀 他的 侄子 和 查获 力量 .

熊通弑侄而自立，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [fəˈrəʊəs] ,
Even more ferocious ,
甚至 更多的 凶猛 ,

凶暴更甚，

[ʌnˈdʒʌstɪfaɪd] [rɪˈkwest]
Unjustified request
不合理的 要求

无故请成，

[ˈhɑ:rbəriŋ] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Harboring malicious intentions .
窝藏 恶意 意图 .

包藏祸心。

[naʊ] [ðei] [ʃəʊ] [em ˈi:][ðeə(r)][əʊld][ænd; ənd] [wi:k] [saɪd] .
Now they show me their old and weak side .
现在 他们 展示 我 他们的 老的 和 虚弱的 边 .

今以老弱示我，

[aɪ ˈti:] [ˈtemptɪd] [em ˈi:] .
It tempted me .
它 受诱惑 我 .

盖诱我耳。

[ɪf] [pəˈsju:d] ,
If pursued ,
如果 追击 ,

若追之，

[ðei] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][fɔ:l] [ˈɪntu:][ðeə(r)][træp] .
They will surely fall into their trap .
他们 将要 一定 落下 进入 他们的 陷阱 .

必堕其计。

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [bʊ; əv][sweɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði] [ˈbrækɪ] . "
" The Marquis of Sui consulted the oracle . "
" 这 侯爵 的 隋 咨询 这 神谕 . "

"随侯卜之，

[bæd] [lʌk] .
Bad luck .
坏的 运气 .

不吉，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [pəˈsju:] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
Therefore , they did not pursue the Chu army .
所以 , 他们 做过 不是 追求 这 楚 军队 .

遂不追楚师。

[ˈɪɔ:ŋ] [tɒŋ] [hɜ:d] [dʒi] [liˈæŋz] [ədˈvaɪs] [tu;; tə] [stɒp] [ðə; ði] [pəˈsju:ɪŋ] [tru:ps] .
Xiong Tong heard Ji Liang's advice to stop the pursuing troops .
熊 童 听到 季 梁氏 建议 到 停止 这 追求 军队 .

熊通闻季梁谏止追兵，

[hi;; hi] [ˈsʌmənd] [ˈgerɪt] [ˈboʊbi] [əˈgen] [tu;; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [ədˈvaɪs] .
He summoned Dou Bobi again to ask for advice .
他 被召唤 斗 博比 再次 到 问 为了 建议 .

复召斗伯比问计。

[ˈbɒbi] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Bobby offered his advice :
鲍比 提供 他的 建议 :

伯比献策曰：

" [pli:z] [juˈnaɪt] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [æt; ət] - . "
" Please unite the feudal lords at Shenlu . "
" 请 团结 这 封建 领主们 在 - . "

“请合诸侯于沈鹿。

[ɪf] [ju;; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] . . .
If you come with others to the gathering . . .
如果 你 来 和 其他的 到 这 采集 . . .

若随人来会，

[əˈbi:diəns] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Obedience is inevitable .
服从 是 不可避免的 .

服从必矣，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt] [əˈraɪv] ,
If it does not arrive ,
如果 它 做 不是 到达 ,

如其不至，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bi;; bi] [əˈtækt] [fɔ:(r); fə(r)] [biˈtreɪ] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
Then they will be attacked for betraying the alliance .
然后 他们 将要 是 遭到攻击 为了 背叛 这 联盟 .

则以叛盟伐之。”

[ˈɪɔ:ŋ] [tɒŋ] [ðen] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ɔ:ɪ] [ðə; ði] [steɪts] [i:st] [pʊv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈrɪvə(r)] .
Xiong Tong then sent envoys to inform all the states east of the Han River .
熊 童 然后 发送 使节 到 通知 全部 这 各州 东方 的 这 韩 河 .

熊通遂遣使遍告汉东诸国，

[ɒŋ] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [pʊv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
On the first day of summer ,
在 这 第一的 天 的 夏天 ,

以孟夏之朔，

[ju] - [tʊk] [tʃi:] .
Yu Shenlu took Qi .
于 - 采取 齐 .

于沈鹿取齐。

[baɪ] [ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[bə:(r)] , <u>bar</u> , 酒吧 ,	巴、
[ˌmi:di'əʊkə(r)] , <u>Mediocre</u> , 平庸 ,	庸、
[ˌpi:'ju:] , <u>Pu</u> , 普 ,	濮、
[ˌdi:'ɛn'dʒi:] , <u>Deng</u> , 邓 ,	邓、
- 、 <u>鄮</u> 、 - 、	鄮、
[ˌtwɪst] , <u>twist</u> , 捻 ,	绞、
[ˈlu:ʊʊ] , <u>Luo</u> , 罗 ,	罗、
[jʌn] <u>Yun</u> 云	郢、
[tu:] , <u>two</u> , 二 ,	贰、
[ʒɛn] <u>Zhen</u> 真	軫、
[ˌsteɪt] , <u>state</u> , 状态 ,	申、
[ɔ:l][ðə; ði] [ˌsteɪts] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ] [ˈgæðəd] . <u>All the states of Jiang gathered</u> . 全部 这 各州 的 江 聚集 .	江诸国毕集，
[ˈəʊnli] [hwa:ŋ] , <u>Only Huang</u> , 仅有的 黄 ,	惟黄、

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] .
They did not arrive with the two countries .
他们 做过 不是 到达 和 这 二 国家 .
随二国不至。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sent] [weɪ] [ʒɑ:ŋ] [tu;; tə] [rɪ'bjʊ:k] [hwa:ŋ] .
The King of Chu sent Wei Zhang to rebuke Huang .
这 国王 的 楚 发送 魏 张 到 训斥 黄 .
楚子使蘧章责黄，

[hwa:ŋ] [zi:'aɪ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] .
Huang Zi sent an envoy to apologize .
黄 zi 发送 一个 使者 到 道歉 .
黄子遣使告罪。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hi;; hi] [meɪd] [tʃu:][,eks aɪ 'eɪ] [bleɪm] [hɪm] .
Furthermore , he made Qu Xia blame him .
此外 , 他 制成 曲 夏 责备 他 .
又使屈瑕责随，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [sweɪ] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [səb'mɪt] .
The Marquis of Sui refused to submit .
这 侯爵 的 隋 拒绝 到 提交 .
随侯不服。

[fɪ'ɔ:ŋ] [tɒŋ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [ə'tæk] [sweɪ] .
Xiong Tong then led his army to attack Sui .
熊 童 然后 引领 他的 军队 到 攻击 隋 .
熊通乃率师伐随，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪfənd] [ɪn][hæn] .
The army was stationed in Han .
这 军队 曾是 驻 在 韩 .
军于汉，

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Between the Huai and Ershui rivers .
之间 这 怀 和 二水 河流 .
淮二水之间。

['mɑ:kwɪs] [sweɪ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tu;; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] ['strætədʒɪz] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [tʃu:] .
Marquis Sui gathered his ministers to ask for strategies to resist Chu .
侯爵 隋 聚集 他的 部长们 到 问 为了 策略 到 抵抗 楚 .
随侯集群臣问拒楚之策。

[dʒi] - [sed] :
Ji Liangjin said :
季 - 说 :
季梁进曰：

" [wen] [tʃu:] [fɜ:st] [ju'nattɪd] [ðə; ði] [fju:d(ə)l] [lɔ:dz] . . . "
" When Chu first united the feudal lords . . . "
" 什么时候 楚 第一的 团结的 这 封建 领主们 . . . "
“楚初合诸侯，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['brɪŋɪŋ] [tru:ps] [tu;; tə] ['aʊə(r)] ['dɔ:step] .
They are bringing troops to our doorstep .
他们 是 带来 军队 到 我们的 家门口 .
以兵临我，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [fɑ:p] [ænd; ənd] [skweə(r)] .
Its edge is sharp and square .
它是 边缘 是 锋利的 和 正方形 .
其锋方锐，

[dʊː; də][nɒt] [ˌʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

未可轻敌，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] [ə'ɡri:mənt] .
It would be better to humbly request an agreement .
它 会 是 更好的 到 谦卑地 要求 一个 协议 .

不如卑辞以请成。

[tʃu:] [guː] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][em 'i:] .
Chu Gou , listen to me .
楚 咕 , 听 到 我 .

楚苟听我，

[rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Restoring the old relationship is enough .
恢复 这 老的 关系 是 足够的 .

复修旧好足矣。

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
They may not listen .
他们 可能 不是 听 .

其或不听，

[ðə; ði] [tjuːn] [laɪz][ɪn] [tʃu:] .
The tune lies in Chu .
这 调 谎言 在 楚 .

曲在于楚。

[tʃu:] [dɪ'siːvd] [em 'i:] [wɪð] [ˈhʌmb(ə)lɪ] [wɜːdz] .
Chu deceived me with humble words .
楚 受骗 我 和 谦逊的 字 .

楚欺我之辞卑，

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [meɪ] [biː; bi][ˈleɪzi] .
A scholar may be lazy .
一个 学者 可能 是 懒惰的 .

士有怠心，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [tʃu:] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪ(ə)n] .
I saw that Chu refused the invitation .
我 锯 那 楚 拒绝 这 邀请 .

我见楚之拒请，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz][ˈæŋɡrɪ] .
The scholar was angry .
这 学者 曾是 生气的 .

士有怒气，

[aɪ][eɪ 'em][ˈæŋɡrɪ][æt; ət][ðeə(r)] [ˈleɪzɪnəs] .
I am angry at their laziness .
我 是 生气的 在 他们的 懒惰 .

我怒彼怠，

[pə'hæps] [wiː; wi][kæn; kən] [faɪt] .
Perhaps we can fight .
也许 我们 能 斗争 .

庶可一战，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə][ɡet] [ə'weɪ] [wɪð] [aɪ 'ti:] [baɪ] [tʃɑːns] ?
Are they hoping to get away with it by chance ?
是 他们 希望 到 得到 离开 和 它 经过 机会 ?

以图侥幸乎。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][ɑ:m][ænd; ənd] [sed] :
The young master , standing to the side , raised his arm and said :
这 年轻的 掌握 , 常设 到 这 边 , 提高 他的 手臂 和 说 :
少师从旁攘臂言曰:

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə][səʊ] ['kəʊədli] ?
Why are you so cowardly ?
为什么 是 你 所以 胆小 ?
“尔何怯之甚也?”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
The people of Chu came from afar .
这 人们 的 楚 来了 从 远方 :
楚人远来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] ['kɔ:tɪŋ] [deθ] .
He was simply courting death .
他 曾是 简单地 求爱 死亡 :
乃自送死耳。

[ɪf] [wi:; wi][doʊnt] [faɪt] ['kwɪkli] . . .
If we don't fight quickly . . .
如果 我们 不 斗争 迅速地 . . .
若不速战，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [tʃu:] ['pi:p(ə)] [wɪl] [fli:] [ə'gen] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
I fear the Chu people will flee again as before .
我 害怕 这 楚 人们 将要 逃跑 再次 作为 前 :
恐楚人复如前番遁逃，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
What a pity .
什么 一个 遗憾 :
岂不可惜。”

['mɑ:kwi:s] [sweɪ][wɒz; wəz] [mɪs'led] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Marquis Sui was misled by his words .
侯爵 隋 曾是 被误导 经过 他的 字 :
随侯惑其言，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði][dʒu:nɪə(r)][tʃu:tə(r)][æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He then appointed the Junior Tutor as the Right Wing Commander .
他 然后 任命 这 初级 导师 作为 这 正确的 翼 指挥官 :
乃以少师为戎右，

[dʒi] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃæriə'tɪə(r)] .
Ji Liang was appointed as the charioteer .
季 梁 曾是 任命 作为 这 车夫 :
以季梁为御，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [tʃu:] .
He personally led an army to defend against Chu .
他 亲自 引领 一个 军队 到 保卫 反对 楚 :
亲自出师御楚，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ðeə(r)] [fɔ:'meɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [kɪŋɡlɪn] ['mɑʊntən] .
They set up their formation at the foot of Qinglin Mountain .
他们 放 向上 他们的 形成 在 这 脚 的 青林 山 :
布阵于青林山之下。

[dʒi] [liɑ:ŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [tʃæriət] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
Ji Liang raised his chariot to observe the Chu army .
季 梁 提高 他的 战车 到 观察 这 楚 军队 :
季梁升车以望楚师，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['mɑ:kwi:s] [swei] :
He said to Marquis Sui :
他 说 到 侯爵 隋 :

谓随侯曰：

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:miz] .
The Chu army was divided into left and right armies .
这 楚 军队 曾是 分割 进入 左边 和 正确的 军队 :

“楚兵分左右二军。

[ɪn] [tʃu:] ['kʌstəmz] , [ðə; ði] [left] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [su:'piəriə(r)] .
In Chu customs , the left was considered superior .
在 楚 海关 , 这 左边 曾是 经过考虑的 优越的 :

楚俗以左为上，

[ɪts] ['ru:lə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [left] .
Its ruler must be on the left .
它是 统治者 必须 是 在 这 左边 :

其君必在左，

[weə(r)] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ,
Where you are ,
在哪里 你 是 ,

君之所在，

[er'li:t; r'li:t] [tru:ps] ['gæðəd] [ðeə(r)] .
Elite troops gathered there .
精英 军队 聚集 那里 :

精兵聚焉。

[pli:z] ['fəʊkəs][jɔ:(r); jə(r)] [ə'tæk] [ɒn][ðeə(r)] [raɪt] [flæŋk] .
Please focus your attack on their right flank .
请 重点 你的 攻击 在 他们的 正确的 侧翼 :

请专攻其右军，

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ['lu:zɪz]
If the right side loses
如果 这 正确的 边 失败

若右败，

[ðen] [zu:'ʊʊ] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [lu:z] [hɑ:t] !
Then Zuo will also lose heart !
然后 左 将要 还 失去 心 !

则左亦丧气矣！ ”

[ðə; ði][dʒu:niə(r)][tʃu:tə(r)] [sed] :
The Junior Tutor said :
这 初级 导师 说 :

少师曰：

" [ə'vɔɪd] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] "
" Avoid attacking the ruler of Chu "
" 避免 攻击 这 统治者 的 楚 "

“避楚君而不攻，

" [wʊdnt] [ai] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['lɑ:fɪŋstɒk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] ? "
" Wouldn't I become a laughingstock among the people of Chu ? "
" 不会 我 变得 一个 笑柄 之中 这 人们 的 楚 ? "

宁不貽笑于楚人乎？ ”

['mɑ:kwi:s] [swei] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Marquis Sui followed his advice .
侯爵 隋 随后 他的 建议 :

随侯从其言，

[fɜːst] [əˈtæk] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [ɒv; əv] [tʃuː] .
First attack the left flank of Chu .
第一的 攻击 这 左边 侧翼 的 楚 .

先攻楚左军，

[tʃuː] [ˈəʊpənd] [ɪts] [ˈbæt(ə)l] [fɜːˈmeɪ](ə)n] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊərz] .
Chu opened its battle formation to welcome the followers .
楚 打开 它是 战斗 形成 到 欢迎 这 追随者 .

楚开阵以纳随师。

- [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɜːˈmeɪ](ə)n] .
Suihou charged into the enemy formation .
- 带电 进入 这 敌人 形成 .

随侯杀入阵中，

[tʃuːz] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [rəʊz] [ʌp] [frɒm; frəm] [ɔːl] [fɜː(r)] [saɪdz] .
Chu's ambush troops rose up from all four sides .
楚的 伏击 军队 玫瑰 向上 从 全部 四 侧面 .

楚四面伏兵皆起，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [breɪv] .
Everyone is brave .
每个人 是 勇敢的 .

人人勇猛，

[iːtʃ] [wʌn] [ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
Each one is highly skilled .
每个 一 是 高度 熟练 .

个个精强。

[ðə; ði] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈtʃuːtə(r)] [klæʃ] [wɪð] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈgerɪt] [dæn] .
The Junior Tutor clashed with the Chu general , Dou Dan .
这 初级 导师 冲突 和 这 楚 一般的 , 斗 担 .

少师与楚将斗丹交锋，

[nɒt] [ten] [raʊndz] ,
Not ten rounds ,
不是 十 回合 ,

不十合，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sleɪn] [baɪ] [ˈgerɪt] [dæn] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
He was slain by Dou Dan and fell from the chariot .
他 曾是 被杀 经过 斗 担 和 跌倒 从 这 战车 .

被斗丹斩于车下，

[dʒi] [liɑːŋ] [prəˈtektɪd] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [huː] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Ji Liang protected his post and followed Hou to the death in battle .
季 梁 受保护 他的 邮政 和 随后 侯 到 这 死亡 在 战斗 .

季梁保著随侯死战，

[ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtriːt] .
The Chu troops did not retreat .
这 楚 军队 做过 不是 撤退 .

楚兵不退。

[ˈmɑːkwɪs] [sweɪ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [wɔː(r)] [ˈtʃæriət] .
Marquis Sui abandoned his war chariot .
侯爵 隋 弃 他的 战争 战车 .

随侯弃了戎车，

[hiː; hi] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈmɪŋɡld] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈɑːmi] .
He disguised himself and mingled among the small army .
他 伪装 他自己 和 混合 之中 这 小的 军队 .

微服混于小军之中，

[dʒi] [liɑ:ŋ] [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
Ji Liang fought his way out .
季 梁 战斗 他的 方式 出去 .

季梁杀条血路，

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
They finally broke through the encirclement .
他们 最后 打破 通过 这 包围 .

方脱重围，

[ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Inspecting the soldiers ,
检查 这 士兵 ,

点视军卒，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈfrækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [əˈmaʊnt] [rɪˈmeɪnz] .
Only a fraction of the original amount remains .
仅有的 一个 分数 的 这 原来的 数量 遗迹 .

十分不存三四。

[ˈmɑ:kwiːs] [sweɪ] [sed] [tu:; tə][dʒi] [liɑ:ŋ] :
Marquis Sui said to Ji Liang :
侯爵 隋 说 到 季 梁 :

随侯谓季梁曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] .
I will not listen to your words .
我 将要 不是 听 到 你的 字 .

“孤不听汝言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !

以至于此！ ”

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] ? "
" Where is the young master ? "
" 在哪里 是 这 年轻的 掌握 ? " "

“少师何在？ ”

[sʌm; səm][ˈsəʊldʒəz] [ˈwɪtnɪs] [hɪz; ɪz] [ˈkɪlɪŋ] .
Some soldiers witnessed his killing .
一些 士兵 目击者 他的 杀 .

有军人见其被杀，

[ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][sweɪ] .
Inform the Marquis of Sui .
通知 这 侯爵 的 隋 .

奏知随侯，

[ˈmɑ:kwɪs] [sweɪ] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Marquis Sui sighed deeply .
侯爵 隋 叹了口气 深 .

随侯叹息不已。

[dʒi] [liɑ:ŋ] [sed] :
Ji Liang said :
季 梁 说 :

季梁曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "

" This person is a traitor to the country . "

" 这 人 是 一 个 叛 徒 到 这 国 家 . "

“此误国之人，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [rɪˈɡret] [aɪ ˈti:] ?

Why do you regret it ?

为什么 做 你 后 悔 它 ?

君何惜焉？

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ,

For now ,

为了 现在 ,

为今之计，

[pli:z] [ækt] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][su:ˈpiəriə(r)] .

Please act quickly and become the superior .

请 行 为 迅 速 地 和 变 得 这 优 越 的 .

作速请成为上。”

[ˈmɑ:kwiːs] [swɛɪ] [sed] :

Marquis Sui said :

侯 爵 隋 说 :

随侯曰：

" [aɪ] [naʊ] [ˈɪs(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [əˈfeəz] [pʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] . "

" I now listen to you , my lord , regarding the affairs of the state . "

" 我 现 在 听 到 你 , 我 的 主 , 关 于 这 事 务 的 这 状 态 . "

“孤今以国听子。”

[dʒi] [liɑ:ŋ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [si:k] [ˈvɪktəri] .

Ji Liang then entered the Chu army to seek victory .

季 梁 然 后 进 入 这 楚 军 队 到 寻 找 胜 利 .

季梁乃入楚军求成。

[ˈɪɔ:ŋ] [tʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Xiong Tong was furious and said :

熊 童 曾 是 狂 怒 和 说 :

熊通大怒曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [hæz; həz] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [mi:t] . "

" Your lord has betrayed the alliance and refused to meet . "

" 你 的 主 有 背 叛 这 联 盟 和 拒 绝 到 见 面 . "

“汝主叛盟拒会，

[ðeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [tru:ps] .

They fought each other with their troops .

他 们 战 斗 每 个 其 他 和 他 们 的 军 队 .

以兵相抗。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [dɪˈfi:t] , [ðeɪ] [si:k] [ˈvɪktəri] .

Now , after a defeat , they seek victory .

现 在 , 后 一 个 击 败 , 他 们 寻 找 胜 利 .

今兵败求成，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [aʊt] [pʌv; əv] [sɪnˈserəti] .

It is not out of sincerity .

它 是 不 是 出 去 的 诚 意 .

非诚心也。”

[dʒi] [liɑ:ŋ] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfeɪzd] .

Ji Liang remained unfazed .

季 梁 剩 余 泰 然 自 若 .

季梁面不改色，

[kɔːŋ] - [sed] :
Cong Rongjin said :
国会 - 说 :

从容进曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] , [ðə; ði]['dʒuːniə(r)][ˈtʃuːtə(r)] . . . "
" In the past , the treacherous minister , the Junior Tutor . . . "
" 在 这 过去的 , 这 奸诈 部长 , 这 初级 导师 . . . "

“昔者奸臣少师，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ; əv][ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [ɡriːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈkredɪt] ,
Taking advantage of favor and greed for credit ,
采取 优势 的 偏爱 和 贪婪 为了 信用 ,

恃宠贪功，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈruːlə(r)][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
The powerful ruler is in charge of the army .
这 强大的 统治者 是 在 收费 的 这 军队 .

强寡君于行阵，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][maɪ] [lɔːdz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
This was not my lord's intention .
这 曾是 不是 我的 领主的 意图 .

实非出寡君之意。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['dʒuːniə(r)][ˈtʃuːtə(r)][ɪz] [ded] ,
Now that the Junior Tutor is dead ,
现在 那 这 初级 导师 是 死的 ,

今少师已死，

[maɪ] [lɔːd] [ɪz][əˈweə(r)][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
My lord is aware of his crime .
我的 主 是 意识到的 的 他的 犯罪 .

寡君自知其罪，

[hiː; hi][sent][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] [bɪˈfɔː(r)][hɪz; ɪz][ˈbænə(r)] .
He sent his subordinates to kowtow before his banner .
他 发送 他的 下属 到 磕头 前 他的 横幅 .

遣下臣稽首于麾下。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɡrɑːnts][ˈpɑːd(ə)n] ,
If Your Majesty grants pardon ,
如果 你的 威严 拨款 赦免 ,

君若赦宥，

[wen] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði][hæn] - [dɒŋ] [dʒʌŋ][klæn] [tʊk] [tʃɑːdʒ]
When the leader of the Han - Dong Jun clan took charge
什么时候 这 领导者 的 这 韩 - 董 俊 氏族 采取 收费

当倡率汉东君长，

[ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtʃɑːd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
In the courtyard day and night ,
在 这 庭院 天 和 夜晚 ,

朝夕在庭，

[fəˈrevə(r)] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ]
Forever serving the South
永远 服务 这 南

永为南服，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] . "
" It is up to you to decide . "
" 它 是 向上 到 你 到 决定 . "

惟君裁之。”

[ˈɡerɪt][ˈboʊbi] [sed] :

Dou Bobi said :
斗 博比 说 :

斗伯比曰：

" [ˈhev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [wɪ] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] . "
" Heaven does not wish for death to follow . "
" 天堂 做 不是 希望 为了 死亡 到 跟随 . "

“天意不欲亡随，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [dɪˈskaːd] [ðeə(r)] [ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˈsɪkəfənsɪ] .
Therefore , we should discard their flattery and sycophancy .
所以 , 我们 应该 丢弃 他们的 奉承 和 谄媚 .

故去其谀佞，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] [jet] .
It cannot be destroyed yet .
它 不能 是 损毁 然而 .

随未可灭也。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [let] [tʃʊ] [tʃɛŋ] [səkˈsiːd] .
It would be better to let Xu Cheng succeed .
它 会 是 更好的 到 让 徐 程 成功 .

不若许成，

[meɪk] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæŋ] [dɒŋ] [dʒʌŋ] ,
Make the leader of the Han Dong Jun ,
制作 这 领导者 的 这 韩 董 俊 ,

使倡率汉东君长，

[ˈpreɪzɪŋ] [tʃuːz] [etʃˈiːvmənts] [tuː; tə] [dʒəʊ] ,
Praising Chu's achievements to Zhou ,
赞扬 楚的 成就 到 周 ,

颂楚功绩于周，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːls] [pəˈzɪ(ə)n] [ˈnʌmbə(r)] ,
Because of the false position number ,
因为 的 这 错误的 位置 数字 ,

因假位号，

[tuː; tə] [səbˈdjuː] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] ,
To subdue the barbarians ,
到 征服 这 野蛮人 ,

以镇服蛮夷，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ɪnˈtaɪəli] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [tʃuː] .
This would be entirely beneficial to Chu .
这 会 是 完全 有利 到 楚 .

于楚无不利焉。”

[ˈɪɔːŋ] [tɒŋ] [sed] :
Xiong Tong said :
熊 童 说 :

熊通曰：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ðən] [hiː; hi] [sent] [weɪ] [ʒɑːŋ] [tuː; tə] [ˈpraɪvətli] [tel] [dʒɪ] [liɑːŋ] :
Then he sent Wei Zhang to privately tell Ji Liang :
然后 他 发送 魏 张 到 私下 告诉 季 梁 :

乃使蕞章私谓季梁曰：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [pəˈzest] [ðə; ði][ɪnˈtɑɪə(r)] [ˈriːdʒən] . "

" **My lord has possessed the entire Jiangnan region** . "

" 我的 主 有 拥有 这 全部的 江汉 地区 . "

“寡君奄有江汉，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈsjʊːm] [ə; eɪ][ˈtɑɪ(ə)l][tuː; tə] [səbˈdjuː] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] .

He intended to assume a title to subdue the barbarians .

他 故意的 到 认为 一个 标题 到 征服 这 野蛮人 .

欲假位号以镇服蛮夷。

[ɪf] [wiː; wi] [siːk] [ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)] [ˈkʌntri] ,

If we seek favor from the superior country ,

如果 我们 寻找 偏爱 从 这 优越的 国家 ,

若徼惠上国，

[ðeɪ] [led][ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [traɪbz] [tuː; tə] [pəˈtɪʃn] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɔːt] .

They led the barbarian tribes to petition the Zhou court .

他们 引领 这 野蛮人 部落 到 请愿 这 周 法庭 .

率群蛮以请于周室，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get][ðə; ði][ɪnviˈteɪʃ(ə)n] .

Fortunately , I was able to get the invitation .

幸运的是 , 我 曾是 有能力的 到 得到 这 邀请 .

幸而得请，

[ðə; ði] [ˈɡlɔːri] [ɒv; əv][maɪ] [ˈsɒvrɪn] ,

The glory of my sovereign ,

这 荣耀 的 我的 主权 ,

寡君之荣，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)][ˈneiʃ(ə)n] .

It is truly a gift from the superior nation .

它 是 真的 一个 礼物 从 这 优越的 国家 .

实惟上国之赐。

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [wɪðˈdrɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [əˈweɪts] [ˈɔːdərs] .

My lord has withdrawn his troops and awaits orders .

我的 主 有 撤回 他的 军队 和 等待 订单 .

寡君戢兵以待命。”

[dʒi] [liɑːŋ] [rɪˈtɜːnd] ,

Ji Liang returned ,

季 梁 返回 ,

季梁归，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [ˈmɑːkwɪs] [sweɪ] .

This was said to Marquis Sui .

这 曾是 说 到 侯爵 隋 .

言于随侯，

[ˈmɑːkwɪs] [sweɪ] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .

Marquis Sui dared not disobey .

侯爵 隋 敢于 不是 违 .

随侯不敢不从。

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [hæn] [ˈdɪnəsti]

He then considered the intentions of the feudal lords of the Eastern Han Dynasty

他 然后 经过考虑的 这 意图 的 这 封建 领主们 的 这 东 韩 王朝

·

·

·

乃自以汉东诸侯之意，

[ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [etʃiːvmənts] [ɒv; əv] [tʃuː]
Praising the achievements of Chu
赞扬 这 成就 的 楚
颂楚功绩，

[pliːz] [grɑːnt][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Please grant the royal title of King of Chu .
请 授予 这 皇家 标题 的 国王 的 楚 .
请王室以王号假楚，

[səˈpres] [ðə; ði] [bəˈrberiənz] .
Suppress the barbarians .
压制 这 野蛮人 .
弹压蛮夷。

[kɪŋ] [hwaːn] [rɪˈfjuːzd] .
King Huan refused .
国王 欢 拒绝 .
桓王不许，

[ʃɪːŋ] [tʊŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Xiong Tong heard of this ,
熊 童 听到 的 这 ,
熊通闻之，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :
怒曰：

" [maɪ][ˈænsɛstə(r)] [ʃɪːŋ] [hwaːn] ,
" **My ancestor Xiong Huan** ,
" 我的 祖先 熊 欢 ,
“吾先人熊鬻，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɒv; əv] [ˈtjuːtə(r)ɪŋ][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] .
I have the merit of tutoring the two kings .
我 有 这 优点 的 辅导 这 二 国王 .
有辅导二王之劳，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [smɔːl] [ˈkɪŋdəm] [wɒz; wəz] [siːld] [ɒf] .
Only the small kingdom was sealed off .
仅有的 这 小的 王国 曾是 密封 离开 .
仅封微国，

[faː(r)] [əˈweɪ] [ɪn][dʒɪŋ] [ˈmaʊntən] ,
Far away in Jing Mountain ,
远的 离开 在 景 山 ,
远在荆山，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [naʊ] [ˈəʊpən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
The land is now open to the people .
这 土地 是 现在 打开 到 这 人们 .
今地辟民众，

[ɔːl][ðə; ði] [bəˈrberiənz] [səbˈmɪtɪd] .
All the barbarians submitted .
全部 这 野蛮人 提交 .
蛮夷莫不臣服，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [grɑːnt][hɪm][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ræŋk] .
But the king did not grant him a higher rank .
但 这 国王 做过 不是 授予 他 一个 更高 秩 .
而王不加位，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [rɪ'wɔ:d] .
There is no reward .
那里 是 不 报酬

是无赏也；

[mæn][frɒm; frəm] [dʒɛŋ] [ʃɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃəʊldə(r)] .
man from Zheng shot the king on the shoulder .
男人 从 郑 射击 这 国王 在 这 肩膀

郑人射王肩，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'tæliet] .
But the king could not retaliate .
但 这 国王 可以 不是 报复

而王不能讨，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['pʌnɪʃmənt] .
There is no punishment .
那里 是 不 惩罚

是无罚也。

[nəʊ] [rɪ'wɔ:d] , [nəʊ] ['pʌnɪʃmənt]
No reward , no punishment
不 报酬 , 不 惩罚

无赏无罚，

[wɒt] [meɪks] [ə; eɪ] [kɪŋ] ?
What makes a king ?
什么 制作 一个 国王 ?

何以为王？

[ænd; ʌnd][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] ,
And the title of king ,
和 这 标题 的 国王 ,

且王号，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)] , [ɪ'ɔ:ŋ] ['tʃu:] , [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz] .
This is what my late father , Xiong Qu , referred to himself as .
这 是 什么 我的 晚的 父亲 , 熊 曲 , 指 到 他自己 作为

我先君熊渠之所自称也，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'stɔ:(r)] [maɪ][əʊld]['taɪt(ə)l] .
I will restore my old title .
我 将要 恢复 我的 老的 标题

孤亦光复旧号，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ju:z] [dʒəʊ] ? "
" Why should I use Zhou ? "
" 为什么 应该 我 使用 周 ? "

安用周为？ "

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第16/205页

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [wuː][bʊ; əv] [tʃuː] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
He then declared himself King Wu of Chu in the central army .
他 然后 声明 他自己 国王 吴 的 楚 在 这 中央 军队 .

遂即中军自立为楚武王，

[ðeɪ] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðeə(r)] ['fɑːləʊərz] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] .
They formed an alliance with their followers and went away .
他们 形成 一个 联盟 和 他们的 追随者 和 去 离开 .

与随人结盟而去，

[ðə; ði] [steɪts] [iːst] [bʊ; əv][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)]
The states east of the Han River
这 各州 东方 的 这 韩 河

汉东诸国，

[iːtʃ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][kənˌgrætʃə'leɪ](ə)nz] .
Each sent envoys to offer congratulations .
每个 发送 使节 到 提供 恭喜！ .

各遣使称贺。

[ɔːl'dəʊ] [kɪŋ] [hwaːn][wɒz; wəz]['æŋɡri] [wɪð] [tʃuː] ,
Although King Huan was angry with Chu ,
虽然 国王 欢 曾是 生气的 和 楚 ,

桓王虽怒楚，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] .
There's nothing we can do .
有 没有什么 我们 能 做 .

无如之何。

[frɒm; frəm] [ðen] [bʌn] , [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ɡruː] [wi:kə] [ænd; ənd] [wi:kə] .
From then on , the Zhou dynasty grew weaker and weaker .
从 然后 在 , 这 周 王朝 生长 较弱 和 较弱 .

自此周室愈弱，

[bʌt; bət] [tʃuː] [jiː][wɒz; wəz][ɪn'seɪjəb(ə)l] .
But Chu Yi was insatiable .
但 楚 易 曾是 贪得无厌 .

而楚益无厌。

[ʃɪ'ɔːŋ] - ,
Xiong Tongzu ,
熊 - ,

熊通卒，

[ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ɪz] [ʃɪ'ɔːŋ] [ju] ,
The descendant is Xiong Yu ,
这 后裔 是 熊 于 ,

传子熊贲，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [jɪŋ] .
The capital was moved to Ying .
这 首都 曾是 已搬 到 英 .

迁都于郢，

[sə'bɔːdɪnət] [bə:'beəriən] [traɪbz]
Subordinate barbarian tribes
下属 野蛮人 部落

役属群蛮，

[aɪ 'tiː] [si:m] [pɔɪzd] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [tʃaɪnə] .
It seems poised to invade China .
它 似乎 准备 到 入侵 中国 ；

戡戡乎有侵犯中国之势，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] - ['ɑːmi] ['leɪtə(r)] . . .
If it weren't for Zhaoling's army later . . .
如果 它 不是 为了 - 军队 之后 ； . . .

后来若非召陵之师，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv] -
The Battle of Chengpu
这 战斗 的 -

城濮之战，

[ðen] [ɪts] [mə'mentəm] [wɪl] [biː; bi] [ʌn'stɒpəbl] .
Then its momentum will be unstoppable .
然后 它是 势头 将要 是 势不可挡 ；

则其势不可遏矣。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'hʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ；

话分两头，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [dju:k] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [brɪ'liːvd] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːmi] .
Furthermore , Duke Zhuang of Zheng believed he had defeated the royal army .
此外 ， 公爵 庄 的 郑 相信 他 有 战败 这 皇家 军队 ；

再说郑庄公自胜王师，

[ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [prɪns] [ju'ɑːn] ,
Deeply grateful for the merits of Prince Yuan ,
深 感激的 为了 这 优点 的 王子 元 ；

深嘉公子元之功，

[dækɛŋ] [liːji]
Dacheng Liyi
大城 李怡

大城栎邑，

[let] [ðem; ðəm] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑːd] ,
Let them stay and guard ,
让 他们 停留 和 警卫 ；

使之居守，

[kəm'peəd] [tuː; tə] ['væsl] ,
Compared to vassals ,
比较的 到 附庸 ；

比于附庸，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'wɔːd] .
Each of the high - ranking officials received a title and reward .
每个 的 这 高的 - 排行 官员 已收到 一个 标题 和 报酬 ；

诸大夫各有封赏，

[haʊ'evə(r)] , [dʒuː] [dænz] ['merɪts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪ'kɔːdɪd] .
However , Zhu Dan's merits are not recorded .
然而 ， 朱 丹的 优点 是 不是 记录 ；

惟祝聃之功不录，

[dʒuː][dæn][hɪm'self][təʊld][djuːk][dʒwaːŋ] ,
Zhu Dan himself told Duke Zhuang ,
朱 担 他自己 讲述 公爵 庄 ,

祝聃自言于庄公，

[ðə; ði][djuːk][sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ʃuːt][ðə; ði][kɪŋ][ænd; ənd][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][hɪz; ɪz][ˈmerɪt] . "
" Shoot the king and record his merit . "
" 射击 这 国王 和 记录 他的 优点 . "

“射王而录其功，

[ˈpiːp(ə)l][wɪl][tɔːk][əˈbaʊt][,emˈiː] .
People will talk about me .
人们 将要 讲话 关于 我 :

人将议我。”

[dʒuː][dæn][wɒz; wəz][fɪld][wɪð][rɪˈzentmənt] .
Zhu Dan was filled with resentment .
朱 担 曾是 已填 和 怨恨 :

祝聃忿恨，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈkɑːbʌŋkl][ɒŋ][hɪz; ɪz][bæk] .
He died from a carbuncle on his back .
他 死亡 从 一个 痈 在 他的 后退 .

疽发于背而死，

[djuːk][dʒwaːŋ][ˈpraɪvətli][geɪv][,aɪˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Duke Zhuang privately gave it to his family .
公爵 庄 私下 给予 它 到 他的 家庭 :

庄公私给其家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːdəd][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd][ˈfjuːnərəl] .
He was ordered to be given a grand funeral .
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

命厚葬之。

[ɪn][ðə; ði][ˈsʌmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][,naɪnˈtiːnθ][jɪə(r)][ɒv; əv][kɪŋ][hwaːn][ɒv; əv][dʒəʊ] ,
In the summer of the nineteenth year of King Huan of Zhou ,
在 这 夏天 的 这 第十九 年 的 国王 欢 的 周 ,

周桓王十九年夏，

[djuːk][dʒwaːŋ][fel][ɪl] .
Duke Zhuang fell ill .
公爵 庄 跌倒 患病的 .

庄公有疾，

[ˈsʌmən][ðə; ði][,sækrɪˈfɪ(ə)l][əˈtendənt][tuː; tə][ðə; ði][ˈbedsaɪd] .
Summon the sacrificial attendant to the bedside .
召唤 这 献祭 服务员 到 这 床头 .

召祭足至床头，

[,aɪˈtiː][ɪz][sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ][hæv; həv][ɪˈlev(ə)n][sʌnz] . "
" I have eleven sons . "
" 我 有 十一 儿子们 . "

“寡人有子十一人，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [eɪtʃju:]
Apart **from** **the** **Crown Prince** **Hu**
除 从 这 王冠 王子 胡

自世子忽之外，

- ,
Zitu ,
- ,

子突、

[-]
Ziwei
子薇

子亶、

[ˈzi:ji:] ,
Ziyi ,
子义 ,

子仪，

[ɔ:l] [hæv; həv] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪnz] .
All **have** **auspicious** **signs** .
全部 有 吉祥 标志 .

皆有贵征，

- [pə'zesɪz] ['tælənt] , ['wɪzdəm] , [ænd; ənd] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
Zitu **possesses** **talent** , **wisdom** , **and** **good** **fortune** .
- 拥有 天赋 , 智慧 , 和 好的 财富 .

子突才智福祿，

[aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə] [hæv; həv] [sə'pɑ:st] [ðə; ði] [θri:] [sʌnz] .
It **seems** **to** **have** **surpassed** **the** **three** **sons** .
它 似乎 到 有 超越 这 三 儿子们 .

似又出三子之上，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə] [daɪ] [jʌŋ] .
None **of** **the** **three** **sons** **were** **destined** **to** **die** **young** .
没有任何 的 这 三 儿子们 是 注定 到 死 年轻的 .

三子皆非令终之相也，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə] [ti: 'ju:] .
I **intend** **to** **pass** **the** **throne** **to** **Tu** .
我 打算 到 经过 这 王座 到 图 .

寡人意欲传位于突，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What **do** **you** **think** ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The **sacrificial** **foot** **said** :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

[ˌdi:'ɛn'dʒi:] [mæn] ,
Deng **Man** ,
邓 男人 ,

“邓曼，

[ˈkɒnsɔ:t] [ju'a:n] ,
Consort **Yuan** ,
配偶 元 ,

元妃也，

- [wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [waɪf] .
Zihu was the eldest son of the legitimate wife .
- 曾是 这 长子 儿子 的 这 合法的 妻子 .

子忽嫡长，

[lɒŋ] - [tɜ:m] ['həʊldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv]['ri:dʒənt]
Long - term holding of the position of regent
- 长的 - 学期 保持 的 这 位置 的 摄政

久居储位，

[ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] .
And he repeatedly made great contributions .
- 和 他 反复 制成 伟大的 贡献 .

且屡建大功，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [bɪ'li:vɪd] [ænd; ənd] [əu'bei] .
The Chinese people believed and obeyed .
- 这 中国人 人们 相信 和 服从 .

国人信从，

[dɪ'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] ;
Deposing the legitimate heir and establishing a son of a concubine ;
- 作证 这 合法的 继承人 和 建立 一个 儿子 的 一个 妾 ;

废嫡立庶，

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" **I dare not obey your command** . "
" 我 敢 不是 服从 你的 命令 . "

臣不敢奉命。”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [ti: 'ju:][dʒi:] [ɪz][nɒt] [wʌn][tu:; tə][bi:; bi] ['kɒntent] [wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] [pə'zɪ(ə)n] . "
" **Tu Zhi is not one to be content with a low position** . "
" 图 智 是 不是 一 到 是 内容 和 一个 低的 位置 . "

“突志非安于下位者，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['sʌd(ə)nli] . . .
If you suddenly . . .
如果 你 突然 . . .

若立忽，

[ðə; ði]['əʊnli]['ɒp(ə)n][ɪz][tu:; tə] [si:k] [help] [frɒm; frəm] [wʌnz] [mə'tɜ:n(ə)l] ['relatɪvz] .
The only option is to seek help from one's maternal relatives .
- 这 仅有的 选项 是 到 寻找 帮助 从 一个人的 母体 亲属 .

惟有出突于外家耳。”

[ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
- 这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ə; eɪ] [sʌn] ['betə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
No one knows a son better than his father .
- 不 一 知道 一个 儿子 更好的 比 他的 父亲 .

“知子莫如父，

" [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mɑ:nd] . "
" **As you command** . "
" 作为 你 命令 . "

惟君命之。”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [saɪd] :
Duke Zhuang sighed :
公爵 庄 叹了口气 :

庄公叹曰：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɪl] [feɪs] ['meni] ['trʌb(ə)lz] ! "
" From this point on , the state of Zheng will face many troubles ! "
" 从 这 观点 在 , 这 状态 的 郑 将要 脸 许多 麻烦 ！ "

“郑国自此多事矣！”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [sɒŋ] .
Therefore , he sent his son to reside in Song .
所以 , 他 发送 他的 儿子 到 居住 在 歌曲 .

乃使公子突出居于宋。

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [daɪd] .
Duke Zhuang died .
公爵 庄 死亡 .

庄公薨，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌd(ə)nli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The crown prince suddenly ascended the throne .
这 王冠 王子 突然 上升 这 王座 .

世子忽即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [dʒaʊ] .
This was Duke Zhao .
这 曾是 公爵 赵 .

是为昭公，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ˌdɪplə'mætɪk] ['mɪʃənz] .
He sent his ministers to various countries to make diplomatic missions .
他 发送 他的 部长们 到 各种各样的 国家 到 制作 外交 任务 .

使诸大夫分聘各国，

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [fi:t] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə] [sɒŋ] ,
Sacrificing feet to pay tribute to Song ,
牺牲 脚 到 支付 贡 到 歌曲 ,

祭足聘宋，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ɪn] - .
Therefore , he observed the sudden change in Zitu .
所以 , 他 观察到 这 突然 改变 在 - .

因便察子突之变。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [prɪns] [ti: 'ju:] .
Now , let's talk about the mother of Prince Tu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 母亲 的 王子 图 .

却说公子突之母，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [sɒŋ] [jɒŋ] .
She was the daughter of Song Yong .
她 曾是 这 女儿 的 歌曲 永 .

乃宋雍氏之女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɒŋdʒi] .
Her name was Yongji .
她 姓名 曾是 永基 .

名曰雍姑。

[jɒŋ] [klæn]
Yong clan
永 氏族

雍氏宗族，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɜ:vɪ] [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
Most of them served in the Song Dynasty .
最多的 的 他们 服务 在 这 歌曲 王朝 .

多仕于宋，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ['greɪtli] ['feɪvəd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] .
Duke Zhuang of Song greatly favored and appointed him .
公爵 庄 的 歌曲 非常 受青睐 和 任命 他 .

宋庄公甚宠任之，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [sent][tu:; tə] [sɒŋ] .
The young master was suddenly sent to Song .
这 年轻的 掌握 曾是 突然 发送 到 歌曲 .

公子突被出在宋，

[hi:; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [jɒŋdʒi] .
He missed his mother , Yongji .
他 错过 他的 母亲 , 永基 .

思念其母雍姑，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['strætədʒi][ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [wɪð] [ðə; ði] [jɒŋ] ['fæməli] ,
Discussing the strategy of returning to Zheng with the Yong family ,
讨论 这 战略 的 返回 到 郑 和 这 永 家庭 ,

与雍氏商议归郑之策，

[jɒŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] [sɒŋ] .
Yong reported to Duke Song .
永 据报道 到 公爵 歌曲 .

雍氏告于宋公，

[dʒu:k] [sɒŋ] [ə'gri:d] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] .
Duke Song agreed to the plan .
公爵 歌曲 同意 到 这 计划 .

宋公许为之计，

[ʃi:] - [went][tu:; tə] [sɒŋ] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Shi Jizu went to Song to pay homage .
史 - 去 到 歌曲 到 支付 尊敬 .

适祭足行聘至宋。

[sɒŋ] - [sed] :
Song Gongxi said :
歌曲 - 说 :

宋公喜曰：

" [wen] - [rɪ'tɜ:nd] ,
" When Zitu returned ,
" 什么时候 - 返回 ,

“子突之归，

[,aɪ 'ti:]['əʊnli] [ə'plaɪz] [tu:; tə][dʒi] [dʒɒŋ] .
It only applies to Ji Zhong .
它 仅有的 适用 到 季 钟 .

只在祭仲身上也。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['næŋ,ɡɒŋ] - [tu:; tə] ['æmbʊʃ] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][æt; ət] [kɔ:t] .
He then ordered Nangong Changwan to ambush armored soldiers at court .
他 然后 订购 南宫 - 到 伏击 装甲 士兵 在 法庭 .

乃使南宫长万伏甲士于朝，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][tu:; tə][bi:; bi] [pə'fɔ:md] [æt; ət] [kɔ:t] ,
In preparation for the sacrifice to be performed at court ,
在 准备 为了 这 牺牲 到 是 执行 在 法庭 ,
以待祭足入朝,

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] ['serəməni] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the betrothal ceremony was completed ,
后 这 订婚 仪式 曾是 完全的 ,
致聘行礼毕,

[ˈɑ:məd] ['səʊldʒəz] [rʌft] [aʊt] .
Armored soldiers rushed out .
装甲 士兵 匆忙 出去 .
甲士趋出,

[ðeɪ] [dɪ'teɪnd] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [fi:t] .
They detained the sacrificial feet .
他们 被拘留 这 献祭 脚 .
将祭足拘执,

[dʒi][zu:] ['ʃaʊtɪd] :
Ji Zu shouted :
季 祖 喊叫 :
祭足大呼:

" [wɒt] [kraɪm] [hæz; həz] [ðɪs] ['fɒrən] [ə'fɪ(ə)l] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime has this foreign official committed ? "
" 什么 犯罪 有 这 外国的 官方的 坚定的 ? "
“外臣何罪？ ”

[dʒu:k] [sɒŋ] [sed] :
Duke Song said :
公爵 歌曲 说 :
宋公曰:

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪlətri] [hed'kwɔ:təz] . "
" Let's discuss this further at the military headquarters . "
" 我们来吧 讨论 这 更远 在 这 军队 总部 . "
“姑至军府言之。”

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日,

[dʒi][zu:][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [hed'kwɔ:təz] .
Ji Zu was imprisoned in the military headquarters .
季 祖 曾是 被监禁 在 这 军队 总部 .
祭足被囚于军府,

[ˈɑ:məd] ['səʊldʒəz] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði]['eəriə] .
Armored soldiers guarded the area .
装甲 士兵 守卫 这 区域 .
甲士周围把守,

[ɪm'penɪtrəb(ə)l]
Impenetrable
坚不可摧
水泄不通,

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [fi:t] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd][fɪə(r)] ,
Sacrificing feet with doubt and fear ,
牺牲 脚 和 怀疑 和 害怕 ,
祭足疑惧,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][saɪt] [sti:l] ,
Unable to sit still ,
无法 到 坐 仍然 ,

坐不安席，

[baɪ] ['iːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[grænd] [tʃɑːnsələ(r)] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][diː'juː] ['pɜːsənəli] [brɔːt] [waɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [hed'kwɔːtəz]
Grand Chancellor Hua Du personally brought wine to the military headquarters
盛大 校长 华 杜 亲自 带来 葡萄酒 到 这 军队 总部

：
：
：

太宰华督携酒亲至军府，

[tuː; tə][kɑːm][ðə; ði] [nɜːvz] [wɪð] [ə; eɪ][sækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] ,
To calm the nerves with a sacrificial offering ,
到 冷静的 这 神经 和 一个 献祭 提供 ,

与祭足压惊，

[ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [sent] [truːps] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nɪz] [wɪð] [ðə; ði][suː'piəriə(r)]['nei(ə)n] . "
" My lord has sent troops to maintain good relations with the superior nation . "
" 我的 主 有 发送 军队 到 维持 好的 关系 和 这 优越的 国家 . "

“寡君使足修好上国，

[nəʊ] [ə'fens] [wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] .
No offense was committed .
不 罪行 曾是 坚定的 :

未有开罪，

[dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['æŋɡəd] [juː; jʊ] .
don't know what angered you .
不 知道 什么 愤怒 你 :

不知何以触怒？

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][maɪ] ['sɒvrɪn]
The rites of my sovereign
这 仪式 的 我的 主权

将寡君之礼，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [dɪ'fɪjənsɪz] .
There may be some deficiencies .
那里 可能 是 一些 缺陷 :

或有所缺，

[ɔː(r)][ɪz][aɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [hæz; həz] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz]['djuːti] ?
Or is it that the envoy has failed in his duty ?
或者 是 它 那 这 使者 有 失败的 在 他的 责任 ?

抑使臣之不职乎？ "

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][diː'juː] [sed] :
Hua Du said :
华 杜 说 :

华督曰：

" [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] . "

" **None of them are correct** . "

" 没有任何 的 他们 是 正确的 . "

“皆非也，

[prɪns] - [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [jɒŋ] .

Prince Tuzhi emerged from Yong .

王子 - 出现 从 永 .

公子突之出于雍，

[hu:] [ˈdʌznt] [nəʊ] [ðɪs] ?

Who doesn't know this ?

WHO 不 知道 这 ?

谁不知之，

[naʊ] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌd(ə)nli] [fled] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [sɒŋ] .

Now , you have suddenly fled and are hiding in Song .

现在 , 你 有 突然 逃亡 和 是 隐藏 在 歌曲 .

今子突窜伏在宋，

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [mu:vɪd] [baɪ] [ðɪs] .

My lord is moved by this .

我的 主 是 已搬 经过 这 .

寡君悯焉。

[mɔ:ɪ'rʌʊvə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['sʌd(ə)nli] [wi:k] [ænd; ənd] ['kəʊədli] .

Moreover , you are suddenly weak and cowardly .

而且 , 你 是 突然 虚弱的 和 胆小 .

且子忽柔懦，

[ʌn'fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['ru:lə(r)]

Unfit to be a ruler

不合格 到 是 一个 统治者

不堪为君，

[ɪf] [maɪ] [sʌn] [kæn; kən] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [di'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'stæbliʃɪŋ] [ə; eɪ] [ŋju:] ['empərə(r)]

If my son can carry out the act of deposing and establishing a new emperor

如果 我的 儿子 能 携带 出去 这 行为 的 作证 和 建立 一个 新的 皇帝

，

！

，

吾子若能行废立之事，

[maɪ] [lɔ:d] ['wi:ɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæbliʃ] [ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] [wið] [maɪ] [sʌn] .

My lord wishes to establish a lasting marriage alliance with my son .

我的 主 愿望 到 建立 一个 持久 婚姻 联盟 和 我的 儿子 .

寡君愿与吾子世修姻好，

" ['əʊnli][maɪ] [sʌn] [kæn; kən][plæn] [ðɪs] ! "

" **Only my son can plan this !** "

" 仅有的 我的 儿子 能 计划 这 ！ "

惟吾子图之！ "

[ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)] [fʊt] [sed] :

The sacrificial foot said :

这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [ðə; ði] [ɪ'stæbliʃmənt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['sɒvrɪn] ,

" **The establishment of our sovereign** ,

" 这 建立 的 我们的 主权 ,

“寡君之立，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] .
This was the order of my late father .
这 曾是 这 命令 的 我的 晚的 父亲 .
先君所命也，

[ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [diˈpəʊz] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] .
A minister deposes his ruler .
一个 部长 罢免 他的 统治者 .
以臣废君，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈplʌnɪ] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kraɪmz] .
The feudal lords will surely punish me for my crimes .
这 封建 领主们 将要 一定 惩治 我 为了 我的 犯罪 .
诸侯将讨吾罪矣。”

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː][diːˈjuː] [sed] :
Hua Du said :
华 杜 说 :
华督曰：

" [jɒŋ] [dʒi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ] [dʒɛŋ] - ,
" Yong Ji was favored by Zheng Xianjun ,
" 永 季 曾是 受青睐 经过 郑 - ,
“雍姑有宠于郑先君，

[ə; eɪ] [ˈmʌðərz] [ˈfeɪvə(r)] [meɪks] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ˈnəʊb(ə)l] .
A mother's favor makes her son noble .
一个 母亲的 偏爱 制作 她 儿子 高贵 .
母宠子贵，

[wʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?
不亦可乎？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][ækt][ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,
Moreover , the act of regicide ,
而且 , 这 行为 的 弑君者 ,
且弑逆之事，

[wɒt] [ˈkʌntri] [hæz; həz][,aɪ ˈtiː] ?
What country has it ?
什么 国家 有 它 ?
何国蔑有？

[ˈəʊnli][ˈpaʊə(r)] [ˈmætəz] .
Only power matters .
仅有的 力量 事情 .
惟力是视，

[huː] [ɪz][tuː; tə] [bleɪm] ?
Who is to blame ?
WHO 是 到 责备 ?
谁加罪焉？ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɒfərɪŋ] [ænd; ənd] [sed]
Therefore , it was attached to the foot of the sacrificial offering and said
所以 , 它 曾是 随附的 到 这 脚 的 这 献祭 提供 和 说
:
:
:
:
因附祭足之耳曰：

" [ðə; ði] [ɪ'stæblɪmənt] [ɒv; əv][maɪ] ['sɒvrɪn] . . . "

" The establishment of my sovereign . . . "

" 这 建立 的 我的 主权 . . . "

“吾寡君之立，

[sʌm; səm] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bəndənd] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'vaɪvd] .

Some things were abandoned and then revived .

一些 事物 是 弃 和 然后 复活 .

亦有废而后兴。

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][aɪ 'tiː] .

You must do it .

你 必须 做 它 .

子必行之，

[maɪ] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [let][aɪ 'tiː][gəʊ] [wɪ'daʊt] [bleɪm] .

My lord should let it go without blame .

我的 主 应该 让 它 去 没有 责备 .

寡君当任其无咎。”

[dʒi][zuː] [fraʊnd] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] ['ɑːnsə(r)] .

Ji Zu frowned and did not answer .

季 祖 皱眉 和 做过 不是 回答 .

祭足皱眉不答，

[ertʃ juː 'eɪ; hwaː][diː'juː]['ɔːlsəʊ] [sed] :

Hua Du also said :

华 杜 还 说 :

华督又曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ə'beɪ] . "

" You will certainly not obey . "

" 你 将要 当然 不是 服从 . "

“子必不从，

[maɪ] [lɔːd] [wɪl] [ə'pɔɪnt] ['næŋɡɔŋ] - [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .

My lord will appoint Nangong Changwan as general .

我的 主 将要 委 南宫 作为 一般的 .

寡君将命南宫长万为将，

[sɪks] ['hʌndrəd] ['bʌsɪz] [dɪ'pɑːtɪd] .

Six hundred buses departed .

六 百 公交车 已离开 .

发车六百乘，

[prɪns] [tiː 'juː][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn] [dʒen] .

Prince Tu was taken in Zheng .

王子 图 曾是 已采取 在 郑 .

纳公子突于郑。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,

On the day of departure ,

在 这 天 的 离开 ,

出军之日，

[aɪ] [brɪ'hedɪd] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːmi] .

I beheaded my son to die for the army .

我 斩首 我的 儿子 到 死 为了 这 军队 .

斩吾子以殉于军，

" [aɪ] [wɪl] [siː] [juː; jʊ]['əʊnli] [tə'deɪ] . "

" I will see you only today . "

" 我 将要 看 你 仅有的 今天 . "

吾见子止于今日矣。”

[ˈsækrɪfais] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][fiə(r)] ,
Sacrifice enough to fear ,
牺牲 足够的 到 害怕 ,

祭足大惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈɡriː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得应诺，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - [əˈɡen] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ðæt] [hiː; hi] [teɪk] [æn; ən] [əʊθ] .
The governor of Huadu again demanded that he take an oath .
这 州长 的 - 再次 要求 那 他 拿 一个 誓言 .

华督复要之立誓。

[ðə; ði][ˌsækrɪfɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [ɪˈstæblɪ] [prɪns] [tiːˈjuː] "
" Those who do not establish Prince Tu "
" 那些 WHO 做 不是 建立 王子 图 "

“所不立公子突者，

[ðə; ði][ɡɒdz] [ˈpʌnɪʃt] [hɪm] .
The gods punished him .
这 神 受到惩罚 他 .

神明殛之。”

[ðə; ði][hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ˈmɒkɪŋ] [ðə; ði][ˈsækrɪfais] :
The historian wrote a poem mocking the sacrifice :
这 历史学家 写道 一个 诗 嘲讽 这 牺牲 :

史官有诗讥祭足云：

[ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [sweɪd] [baɪ] [preɪz] [ɔː(r)][ˈkrɪtɪsɪzəm] .
A husband should not be swayed by praise or criticism .
一个 丈夫 应该 不是 是 摇摆 经过 称赞 或者 批评 .

丈夫宠辱不能惊，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][biː; bi] [kəʊˈzːst] [ˈɪntuː] [səbˈmɪʃn] ?
How could the prime minister be coerced into submission ?
如何 可以 这 主要的 部长 是 胁迫 进入 提交 ?

国相如何受胁陵？

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
If a loyal minister were to risk his life ,
如果 一个 忠诚 部长 是 到 风险 他的 生活 ,

若是忠臣拚一死，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv] [sɒŋ] [maɪt] [nɒt][hæv; həv] [deəd] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The people of Song might not have dared to look down on each other .
这 人们 的 歌曲 可能 不是 有 敢于 到 看 向下 在 每个 其他 .

宋人未必敢相轻。

[ˈɡʌvənə(r)] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [lɔːd] [sɒŋ] [əʊvəˈnaɪt] .
Governor Hua reported back to Lord Song overnight .
州长 华 据报道 后退 到 主 歌曲 过夜 .

华督连夜还报宋公，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒi][zu:][hæz; həz] [əu'bei] ！ "

" **Ji Zu has obeyed ！** "

" 季 祖 有 服从 ！ "

“祭足已听命了！ ”

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day

这 下一个 天

次日，

[dju:k] [sɒŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [prɪns] [ti: 'ju:][tu:; tə][ə; ei] ['si:krət] ['tʃeɪmbə(r)] .

Duke Song sent someone to summon Prince Tu to a secret chamber .

公爵 歌曲 发送 某人 到 召唤 王子 图 到 一个 秘密 房间 。

宋公使人召公子突至于密室，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

It is said :

它 是 说 ：

谓曰：

" [ai][hæv; həv][ə; ei] [kɒnvə'seɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [jɒŋ] ['fæməli] . "

" **I have a conversation with the Yong family .** "

" 我 有 一个 对话 和 这 永 家庭 。

“寡人与雍氏有言，

[ai] ['prɒmɪs] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] [sʌn] .

I promise to return to my son .

我 承诺 到 返回 到 我的 儿子 。

许归吾子。

[naʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ə'haʊns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; ei] [nju:] ['ru:lə(r)] .

Now the state of Zheng announces the establishment of a new ruler .

现在 这 状态 的 郑 宣布 这 建立 的 一个 新的 统治者 。

今郑国告立新君，

[ə; ei] ['si:krət] ['letə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][maɪ] [kɔ:t] , ['seɪɪŋ] :

A secret letter arrived at my court , saying :

一个 秘密 信 到达的 在 我的 法庭 ， 说 ：

有密书及寡人曰：“

[ðei] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] .

They must be killed .

他们 必须 是 被杀 。

必杀之，

[ai][,ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [si:d] [θri:] ['sɪtɪz] [æz; əz][ə; ei]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['grætɪtju:d] .

I am willing to cede three cities as a token of my gratitude .

我 是 愿意的 到 放弃 三 城市 作为 一个 令牌 的 我的 感激 。

愿割三城为谢。

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][,aɪ 'ti:] .

I cannot bear it .

我 不能 熊 它 。

‘寡人不忍，

[səʊ][ai][təʊld][ju:; jʊ] ['praɪvətli] .

So I told you privately .

所以 我 讲述 你 私下 。

故私告子。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ['sʌd(ə)nli] [baʊd] [ænd; ænd] [sed] :

The young master suddenly bowed and said :

这 年轻的 掌握 突然 鞠躬 和 说 ：

“公子突拜曰：“

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʌnˈfɔ:tʃənətli] ,
Suddenly , unfortunately ,
突然 , 很遗憾 ,

突不幸，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ədˈvɑ:nst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The more advanced the country .
这 更多的 先进的 这 国家 .

越在上国。

[ˈsʌd(ə)n] [deθ] ,
Sudden death ,
突然 死亡 ,

突之死生，

[aɪˈti:] [ɔ:ˈredi] [biˈlɒŋz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
It already belongs to you .
它 已经 属于 到 你 .

已属于君。

[ɪf] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] ,
If by your spirit ,
如果 经过 你的 精神 ,

若以君之灵，

[ðɪs] [əˈlaʊz] [ju:ˈes][tu:; tə][ri:drɪˈskʌvə(r)][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] [ɒv; əv][ˈɑʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
This allows us to rediscover the ancestral temples of our ancestors .
这 允许 我们 到 重新发现 这 祖先的 寺庙 的 我们的 祖先 .

使得重见先人之宗庙，

[æz; əz][ju:; jʊ] [kəˈmɑ:nd] ,
As you command ,
作为 你 命令 ,

惟君所命，

[nɒt] [dʒʌst][ðə; ði] [θri:] [ˈsɪtɪz] .
Not just the three cities .
不是 只是 这 三 城市 .

岂惟三城？

" [dju:k] [sɒŋ] [sed] : "
" Duke Song said : "
" 公爵 歌曲 说 : "

“宋公曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɪmˈprɪznd] [dʒi] [dʒɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˌhedˈkwɔ:təz] .
I have imprisoned Ji Zhong in the military headquarters .
我 有 被监禁 季 钟 在 这 军队 总部 .

寡人囚祭仲于军府，

[aɪˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
It is precisely because of the prince .
它 是 恰恰 因为 的 这 王子 .

正惟公子之故。

[ðɪs] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætə(r)] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [əˈkʌmplɪft] [wɪˈðəʊt] [dʒɒŋ] .
This important matter cannot be accomplished without Zhong .
这 重要的 事情 不能 是 完成 没有 钟 .

此大事非仲不成，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
I will make an alliance with them .
我 将要 制作 一个 联盟 和 他们 .

寡人将盟之。”

[ðən] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [dʒi][zu:][tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [zi:'aɪ][ti: 'ju:] .
Then he summoned Ji Zu to meet with Zi Tu .
然后 他 被召唤 季 祖 到 见面 和 zi 图 .
乃并召祭足使与子突相见，

[ˈɔ:lsəʊ] [ˈsʌmənd] [jɒŋ] [ʃi:] ,
Also summoned Yong Shi ,
还 被召唤 永 史 ,
亦召雍氏，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [əˈbɒlɪʃ] - .
Explain the matter of abolishing Hulitu .
解释 这 事情 的 废除 - .
将废忽立突之事说明。

[ðə; ði] [θri:] [swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ˈbrʌðəhʊd] [baɪ] [ˈsweərɪŋ] [ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ] .
The three swore an oath of brotherhood by swearing a blood oath .
这 三 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 经过 咒骂 一个 血 誓言 .
三人歃血定盟，

[dju:k] [sɒŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
Duke Song appointed himself as the chief of the alliance .
公爵 歌曲 任命 他自己 作为 这 首席 的 这 联盟 .
宋公自为司盟，

[grænd] [prɪˈseptə(r)] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ˌdi:'ju:][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfeəz] .
Grand Preceptor Hua Du was in charge of the affairs .
盛大 导师 华 杜 曾是 在 收费 的 这 事务 .
太宰华督莅事。

[dju:k] [sɒŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈtu:li][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] .
Duke Song had his son Tuli swear an oath .
公爵 歌曲 有 他的 儿子 图利 发誓 一个 誓言 .
宋公使子突立下誓约，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [θri:] [ˈsɪtɪz]
Outside the three cities
外部 这 三 城市

三城之外，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [peəz] [ɒv; əv][pʃʊə(r)] [waɪt] [dʒeɪd] .
They must be a hundred pairs of pure white jade .
他们 必须 是 一个 百 对 的 纯的 白色的 玉 .
定要白璧百双，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ji:][ɒv; əv][gəʊld] ,
Ten thousand yi of gold ,
十 千 易 的 金子 ,

黄金万镒，

[ˈθɜ:tɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [trænsˈpɔ:tɪd] [ˈænjuəli] .
Thirty thousand bushels of grain are transported annually .
三十 千 蒲式耳 的 粮食 是 运输 每年 .
每岁输谷三万锺，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv] [ˈgrætɪtʃu:d] .
As a token of gratitude .
作为 一个 令牌 的 感激 .
以为酬谢之礼。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɒfərəɪŋ] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] [pru:f] .
The name of the sacrificial offering is written as proof .
这 姓名 的 这 献祭 提供 是 书面 作为 证明 .
祭足书名为证。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][ˈiːgə(r)][tuː; tə][geɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
The prince was eager to gain the kingdom .
这 王子 曾是 渴望的 到 获得 这 王国 .
公子突急于得国，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] .
They all agreed .
他们 全部 同意 .
无不应承。

[dʒuːk] [sɒŋ] [ðen] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] [prɪns] [tiː 'juː] [ɪn'trʌst] [ɔːl] [stet] [ə'feəz] [tuː; tə][dʒi][zuː] .
Duke Song then demanded that Prince Tu entrust all state affairs to Ji Zu .
公爵 歌曲 然后 要求 那 王子 图 委托 全部 状态 事务 到 季 祖 .
宋公又要公子突将国政尽委祭足，

[tiː 'juː][jiː] [ə'griːd] .
Tu Yi agreed .
图 易 同意 .
突亦允之。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [dʒi][zuː][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
I also heard that Ji Zu had a daughter .
我 还 听到 那 季 祖 有 一个 女儿 .
又闻祭足有女，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɒŋ] ['fæməli] .
He was betrothed to Yong Jiu , the son of the Yong family .
他 曾是 未婚妻 到 永 九 , 这 儿子 的 这 永 家庭 .
使许配雍氏之子雍纠，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] - [ʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] ['mæri] .
He instructed that Yongjiu should be brought back to the country to marry .
他 指示 那 - 应该 是 带来 后退 到 这 国家 到 结婚 .
就教带雍纠归国成亲，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He served as a high - ranking official .
他 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
仕以大夫之职，

[ˈiːv(ə)n][dʒi][zuː] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
Even Ji Zu dared not disobey .
甚至 季 祖 敢于 不是 违 .
祭足亦不敢不从。

[prɪns] [tiː 'juː][ænd; ənd] [jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][bəʊθ] ['træv(ə)ld] [ɪnˌkɒɡ'niːtəʊ] .
Prince Tu and Yong Jiu both traveled incognito .
王子 图 和 永 九 两个都 旅行 隐姓埋名 .
公子突与雍纠皆微服，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] ,
Pretending to be a merchant ,
假装 到 是 一个 商人 ,
诈为商贾，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][kɑː(r)] ,
Following the sacrificial offering in a car ,
下列的 这 献祭 提供 在 一个 车 ,
驾车跟随祭足，

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] [tuː; tə] [dʒeɪŋ] ,
From the first day of the ninth month to Zheng ,
从 这 第一的 天 的 这 第九 月 到 郑 ,
以九月朔日至郑，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l][ˈænɪm(ə)l] .
It was kept in the house of the sacrificial animal .
它 曾是 保留 在 这 房子 的 这 献祭 动物 .
祭足被藏于祭足之家。

[dʒi][zuː] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
Ji Zu falsely claimed to be ill .
季 祖 错误地 声称 到 是 患病的 .
祭足伪称有疾，

[wʌn] [ˈkænɒt] [gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] .
One cannot go to court .
一 不能 去 到 法庭 .
祭足不能趋朝，

[ɔːl][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈhɔːl] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ˈɑːftə(r)][ðə; ði]
All the high - ranking officials went to the sacrificial hall to inquire after the
全部 这 高的 - 排行 官员 去 到 这 献祭 大厅 到 查询 后 这
[ˈempərərz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
emperor's well - being .
皇帝的 出色地 - 存在 .
祭足皇帝出色地存在，
诸大夫俱至祭府问安。

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈwɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈberɪd] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːl] [ˈhæŋɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] .
A hundred warriors were buried in a wall hanging as a sacrifice .
一个 百 战士 是 埋葬 在 一个 墙 绞刑 作为 一个 牺牲 .
祭足伏死士百人于壁衣之中，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ðə; ði][ˈdɔːktərz][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
Please invite all the doctors to the inner room for a meeting .
请 邀请 全部 这 医生 到 这 内 房间 为了 一个 会议 .
请诸大夫至内室相见。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sɔː] [ðæt] [dʒi] - [feɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] .
The officials saw that Ji Zu's face was full of energy .
这 官员 锯 那 季 - 脸 曾是 满的 的 活力 .
诸大夫见祭足面色充盈，

[ˈniːtli] [drest]
Neatly dressed
整齐地 穿着

衣冠齐整，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ɪz][maɪ] [ɔːd] [wel] ? "
" Is my lord well ? "
" 是 我的 主 出色地 ? "

“相君无恙，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] ?
Why not go to court ?
为什么 不是 去 到 法庭 ?

何不入朝？ ”

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [ðə; ði] [fʊt] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [dɪˈziːz] ,
" **The foot is not a physical disease** ,
" 这 脚 是 不是 一个 身体的 疾病 ,

“足非身病，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈziːz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This is a disease of the nation .
这 是 一个 疾病 的 这 国家 .

乃国病也。

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ˈfeɪvəd] [hɪz; ɪz][sʌn][tiː ˈjuː] .
The late emperor favored his son Tu .
这 晚的 皇帝 受青睐 他的 儿子 图 .

先君宠爱子突，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈfæməli] ,
He instructed the Song family ,
他 指示 这 歌曲 家庭 ,

嘱诸宋公，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [naʊ] [send] [ˈnæŋɡɔŋ] - [æz; əz] [kəˈmɑːndə(r)] .
The Song general will now send Nangong Changwan as commander .
这 歌曲 一般的 将要 现在 发送 南宫 - 作为 指挥官 .

今宋将遣南宫长万为将，

[ˈliːdɪŋ] - [ˈtʃæriːəts] ,
Leading 600 chariots ,
领导 - 战车 ,

率车六百乘，

[ˈfuː][tiː ˈjuː] [əˈtækt] [dʒɛŋ] .
Fu Tu attacked Zheng .
傅 图 遭到攻击 郑 .

辅突伐郑。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [æt; ət] [piːs] .
The state of Zheng was not yet at peace .
这 状态 的 郑 曾是 不是 然而 在 和平 .

郑国未宁，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əkˈsept] [ðɪs] ?
How can we accept this ?
如何 能 我们 接受 这 ?

何以当之? ”

[ðə; ði][ˈdɑːktərz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈlðə(r)][ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] .
The doctors looked at each other in bewilderment .
这 医生 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

诸大夫面面相觑，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪˈspɒnd] .
I dare not respond .
我 敢 不是 回应 .

不敢置对。

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈɑːmi] . "
" **Today we wish to relieve the Song army** . "
" 今天 我们 希望 到 缓解 这 歌曲 军队 . "

“今日欲解宋兵，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [tu;; tə][əˈvɔɪd] [ðɪs] [ɪz] [θru:] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] [ˈempərə(r)] .
The only way to avoid this is through deposing and establishing a new emperor .
这 仅有的 方式 到 避免 这 是 通过 作证 和 建立 一个 新的 皇帝 .
惟有废立可免耳。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
The young master suddenly appeared .
这 年轻的 掌握 突然 出现 .
公子突见在，

[du;; də][ju;; jʊ][ɔ:l] [əˈgri:] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Do you all agree or not ?
做 你 全部 同意 或者 不是 ?
诸君从否，

[aɪˈd] [laɪk] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [wɪð] [dʒʌst][wʌn] [wɜ:d] !
I'd like to make a decision with just one word !
ID 喜欢 到 制作 一个 决定 和 只是 一 单词 !
愿一言而决！ ”

[dʒiː,eɪˈoʊ] [ku:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈsweɪdɪd] [frɒm; frəm] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][baɪ]
Gao Qumi was dissuaded from holding the position of Grand Minister by
高 库米 曾是 劝阻 从 保持 这 位置 的 盛大 部长 经过
[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈsʌd(ə)n] [rɪˈmɒnstrəns] .
the Crown Prince's sudden remonstrance .
这 王冠 王子的 突然 抗议 .
高渠弥因世子忽谏止上卿之位，

[su:][ænd; ənd][ziːˈaɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [aʊt] .
Su and Zi suddenly had a falling out .
苏 和 zi 突然 有 一个 坠落 出去 .
素与子忽有隙，

[hi;; hi] [stept] [ˈfɔ:wəd] , [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward , stroked his sword , and said :
他 步 向前 , 抚摸 他的 剑 , 和 说 :
挺身抚剑而言曰：

" [ɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] . . . "
" Your words . . . "
" 你的 字 . . . "

“相君此言，

[ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
A blessing to the nation
一个 祝福 到 这 国家
社稷之福，

[wi;; wi] [wɪʃ] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [nju:] [ˈru:lə(r)] !
We wish to see the new ruler !
我们 希望 到 看 这 新的 统治者 !
吾等愿见新君！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [dʒiː,eɪˈoʊ] - [wɜ:dz] ,
Upon hearing Gao Qumi's words ,
之上 听力 高 - 字 ,
众人闻高渠弥之言，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][pækt] [bɪˈtwi:n] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fi:t] .
It is suspected that there was a pact between him and the sacrificial feet .
它 是 怀疑 那 那里 曾是 一个 协议 之间 他 和 这 献祭 脚 .
疑与祭足有约，

[ðen] [ðeɪ] [glimps] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] ['kʌvərɪŋ] .
Then they glimpsed someone on the wall covering .
然后 他们 瞥见 某人 在 这 墙 覆盖 .
又窥见壁衣有人，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
Each was filled with fear .
每个 曾是 已填 和 害怕 .
各怀悚惧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] " [jes] , [jes] " [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They all said " Yes , yes " in unison .
他们 全部 说 " 是的 , 是的 " 在 齐声 .
齐声唯唯。

[dʒi][zu:] [ðen] ['sʌmænd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [hu:] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] .
Ji Zu then summoned the young master , who suddenly arrived .
季 祖 然后 被召唤 这 年轻的 掌握 , WHO 突然 到达的 .
祭足乃呼公子突至，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ə'bʌv] [hɪm] .
Take a seat above him .
拿 一个 座位 多于 他 .
纳之上坐，

[dʒi][zu:][ænd; ənd][dʒi:,eɪ'ou] [ku:mi] [baʊd] [fɜ:st] .
Ji Zu and Gao Qumi bowed first .
季 祖 和 高 库米 鞠躬 第一的 .
祭足与高渠弥先下拜。

[ðə; ði][ˈdɑ:ktərz][wɜ:(r); wə(r)] ['helpləs] .
The doctors were helpless .
这 医生 是 无助 .
诸大夫没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ni:l] [ænd; ənd] ['prɒstreɪt] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They had no choice but to kneel and prostrate themselves on the ground .
他们 有 不 选择 但 到 下跪 和 前列腺 他们自己 在 这 地面 .
只得同拜伏于地。

[ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [fʊt] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [əd'vɑ:ns] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]
The sacrificial foot was written in advance , along with a memorial to the
这 献祭 脚 曾是 书面 在 进步 , 沿着 和 一个 纪念馆 到 这
[ˈempəə(r)] .
emperor .
皇帝 .
祭足预先写就连名表章，

[meɪk] ['sʌmwʌn] [raɪz] [ʌp] ,
Make someone rise up ,
制作 某人 上升 向上 ,
使人上之，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言:
" [ðə; ði] [sɒŋ] ['pi:p(ə)l] [ju:st] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ti: 'ju:] . "
" The Song people used a large army to attack Tu . "
" 这 歌曲 人们 用过的 一个 大的 军队 到 攻击 图 . "
“宋人以重兵纳突，

" [wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][fɪt][tuː; tə] [sɜːv] [ˈaʊə(r)] [ˈsovrɪn] . "

" **We** , **your** **subjects** , **are** **no** **longer** **fit** **to** **serve** **our** **sovereign** . "

我们 , 你的 主题 , 是 不 更长 合身 到 服务 我们的 主权 . "

臣等不能事君矣。"

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈmesɪdʒ] .

He **also** **wrote** **a** **secret** **message** .

他 还 写道 一个 秘密 信息 .

又自作密启，

[tʃiː] - :

Qi Zhongyan :

齐 - :

启中言：

" [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] , "

" **The** **establishment** **of** **a** **ruler** , "

" 这 建立 的 一个 统治者 , "

“主君之立，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpərərz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .

This **was** **not** **the** **late** **emperor's** **intention** .

这 曾是 不是 这 晚的 皇帝的 意图 .

实非先君之意，

[ðen] [aɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] , [eɪ ˈem][ɪn] [tʃɑːdʒ] .

Then **I** , **your** **subject** , **am** **in** **charge** .

然后 我 , 你的 主题 , 是 在 收费 .

乃臣足主之。

[naʊ] , [sɒŋ] [hæz; həz] [ɪmˈprɪznd] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [tiː ˈjuː] .

Now , **Song** **has** **imprisoned** **officials** **and** **accepted** **Tu** .

现在 , 歌曲 有 被监禁 官员 和 公认 图 .

今宋囚臣而纳突，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .

The **ministers** **were** **required** **to** **form** **an** **alliance** .

这 部长们 是 必需的 到 形式 一个 联盟 .

要臣以盟，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [deθ] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .

I **fear** **that** **my** **death** **would** **be** **of** **no** **benefit** **to** **Your** **Majesty** .

我 害怕 那 我的 死亡 会 是 的 不 益处 到 你的 威严 .

臣恐身死无益于君，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈlredi] [ˈvɜːbəli] [əˈɡriːd] .

He **has** **already** **verbally** **agreed** .

他 有 已经 口头 同意 .

已口许之。

[naʊ] [ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [əˈprəʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Now **the** **troops** **are** **approaching** **the** **outskirts** **of** **the** **city** .

现在 这 军队 是 接近 这 郊区 的 这 城市 .

今兵将及郊，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [fɪəd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .

The **courtiers** **feared** **the** **strength** **of** **the** **Song** **Dynasty** .

这 朝臣 害怕 这 力量 的 这 歌曲 王朝 .

群臣畏宋之强，

[ðeɪ] [kənˈspaɪə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

They **conspired** **to** **meet** **them** .

他们 密谋 到 见面 他们 .

协谋往迎。

[maɪ] [ɒːd] , [juː; jɔ] [ʊd; ʃəd] [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] .
My lord , you should act according to the circumstances .
我的 主 , 你 应该 行为 根据 到 这 情况 .

主公不若从权，

[ˈtempərələi] [step] [ə'saɪd] .
Temporarily step aside .
暂时地 步 旁边 .

暂时避位，

[rɒŋ] [tʃɛn] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [riːɪn'steɪtmənt] .
Rong Chen seized the opportunity to plan for a reinstatement .
荣 陈 查获 这 机会 到 计划 为了 一个 复职 .

容臣乘间再图迎复。”

[ðə; ði][laːst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [vaʊ] [riːdz] :
The last part of the vow reads :
这 最后的 部分 的 这 发誓 阅读 :

末写一誓云：

[ðəʊz] [huː] [kɒntrə'dɪkt] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
Those who contradict this statement ,
那些 WHO 顶撞 这 陈述 ,

“违此言者，

[laɪk] [ðə; ði] [sʌn] . "
Like the sun . "
喜欢 这 太阳 . "

有如日。”

[djuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [mə'mɔːrɪəl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['siːkrət] ['mesɪdʒ] .
Duke Zhao of Zheng received the memorial and the secret message .
公爵 赵 的 郑 已收到 这 纪念馆 和 这 秘密 信息 .

郑昭公接了表文及密启，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['helpləs]
Knowing that he was isolated and helpless
会心 那 他 曾是 孤立 和 无助

自知孤立无助，

[hiː; hi][bɪd][ə; eɪ] ['tɪəfl] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] ['kɒnsɔːt] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] .
He bid a tearful farewell to Consort Gui .
他 出价 一个 内牛满面 告别 到 配偶 图形用户界面 .

与嫖妃泣别，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
He fled to the State of Wei .
他 逃亡 到 这 状态 的 魏 .

出奔卫国去了。

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][dʒi] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] ,
On the day of Ji Hai in the ninth month ,
在 这 天 的 季 嗨 在 这 第九 月 ,

九月己亥日，

[dʒi] - , [ðə; ði] [prɪns] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Ji Zufeng , the prince , ascended the throne .
季 - , 这 王子 , 上升 这 王座 .

祭足奉公子突即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [liː] .
This was Duke Li .
这 曾是 公爵 李 .

是为厉公。

[ˈmeɪdʒə(r)][ænd; ənd][ˈmaɪnə(r)][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfeəz] ,
Major and minor political affairs ,
主要的 和 次要的 政治的 事务 ,

大小政事，

[ɔ:l] [dɪˈsɪʒnz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs] .
All decisions were made at the foot of the sacrifice .
全部 决策 是 制成 在 这 脚 的 这 牺牲 .

皆决于祭足。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] - ,
With his daughter - in - law Yongjiu ,
和 他的 女儿 - 在 - 法律 - ,

以女妻雍纠，

[ʃi; ʃɪ][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [jɒŋ] [dʒi] .
She was called Yong Ji .
她 曾是 称为 永 季 .

谓之雍姬。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [li:] .
This was said to Duke Li .
这 曾是 说 到 公爵 李 .

言于厉公，

[gwa:n] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][grænd][ˈmɑ:stə(r)] .
Guan Yongjiu was appointed to the position of Grand Master .
关 - 曾是 任命 到 这 位置 的 盛大 掌握 .

官雍纠以大夫之职。

[ðə; ði] [jɒŋ] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [mætɜ:n(ə)] [ˈfæməli][ɒv; əv] [dju:k] [li:] .
The Yong family was originally the maternal family of Duke Li .
这 永 家庭 曾是 起初 这 母体 家庭 的 公爵 李 .

雍氏原是厉公外家，

[wen] [dju:k] [li:][wɒz; wəz][ɪn] [sɒŋ] ,
When Duke Li was in Song ,
什么时候 公爵 李 曾是 在 歌曲 ,

厉公在宋时，

[hi; hi] [meɪnˈteɪnd] [kləʊz] [taɪz] [wɪð] [ðə; ði] [jɒŋ] [ˈfæməli] .
He maintained close ties with the Yong family .
他 维持 关闭 领带 和 这 永 家庭 .

与雍氏亲密往来，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dju:k] [li:] [ˈfeɪvəd] [jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] .
Therefore , Duke Li favored Yong Jiu :
所以 , 公爵 李 受青睐 永 九 .

所以厉公宠信雍纠，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsekənd] [ˈəʊnli][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [ɒv; əv][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
It is second only to the offering of sacrifices .
它 是 第二 仅有的 到 这 提供 的 牺牲 .

亚于祭足。

[sɪns] [dju:k] [li:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn]
Since Duke Li ascended the throne
自从 公爵 李 上升 这 王座

自厉公即位，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [əˈpi:zd] .
The people of the country have all been appeased .
这 人们 的 这 国家 有 全部 到过 安抚 .

国人俱已安服。

[ˈəʊnli] [prɪns] [weɪ] ,
Only Prince Wei ,
仅有的 王子 魏 ,

惟公子亶、

- [ji:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈzentf(ə)l] .
Gongzi Yi and his companion were resentful .
- 易 和 他的 伴侣 是 不满 .

公子仪二人心怀不平，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [frɪəd] [ðæt] [djuːk] [liː] [maɪt] [hɑːm] [ðem; ðəm] .
They also feared that Duke Li might harm them .
他们 还 害怕 那 公爵 李 可能 伤害 他们 .

又恐厉公加害，

[ðɪs] [mʌnθ] , [prɪns] [weɪ] [went] [tuː; tə] [siː eɪˈaɪ] .
This month , Prince Wei went to Cai .
这 月 , 王子 魏 去 到 蔡 .

是月公子亶奔蔡、

[prɪns] [jiː] [fled] [tuː; tə] [tʃen] .
Prince Yi fled to Chen .
王子 易 逃亡 到 陈 .

公子仪奔陈。

[djuːk] [sɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ziːˈaɪ] [suː] [hæd; həd] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈteɪkən] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Duke Song heard that Zi Su had suddenly taken his place .
公爵 歌曲 听到 那 zi 苏 有 突然 已采取 他的 地方 .

宋公闻子突定位。

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
He sent a messenger with a letter of congratulations .
他 发送 一个 信使 和 一个 信 的 恭喜! .

遣人致书来贺。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Therefore , a mission ,
所以 , 一个 使命 ,

因此一番使命，

[prəˈvʊsɪŋ] [ˈkɒnflɪkt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈkʌntrɪz]
Provoking conflict between the two countries
挑衅 冲突 之间 这 二 国家

挑起两国干戈，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n] : [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] , [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [braɪbz] , [plɒts] [wɔː(r)] ; [dʒɛŋ] -
Chapter Eleven : Duke Zhuang of Song , greedy for bribes , plots war ; Zheng Jizu
章 十一 : 公爵 庄 的 歌曲 , 贪婪的 为了 贿赂 , 图表 战争 ; 郑 -
[kɪlz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [draɪvz] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmɑːstə(r)] .
kills his son - in - law and drives away his master .
杀戮 他的 儿子 - 在 - 法律 和 驱动 离开 他的 掌握 .

第十一回 宋庄公贪赂构兵 郑祭足杀婿逐主

[ˈmiːnwaɪl] , [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
Meanwhile , Duke Zhuang of Song sent a letter to offer his congratulations .
同时 , 公爵 庄 的 歌曲 发送 一个 信 到 提供 他的 恭喜! .

却说宋庄公遣人致书称贺，

[ðeɪ] [di'mɑ:nd,-'mænd] [θri:] ['sɪtɪz] .
They demanded three cities .
他们 要求 三 城市 .

就索取三城，

[ænd; ənd] [waɪt] [dʒeɪd] ,
and white jade ,
和 白色的 玉 ,

及白璧、

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

黄金、

[ˈænjuəl] [greɪn] ['trænsɜ:t] ['vɒlju:m] .
Annual grain transport volume .
年度的 粮食 运输 体积 .

岁输谷数。

[dju:k] [li:] ['sʌmənd] [dʒi][zu:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Duke Li summoned Ji Zu to discuss the matter .
公爵 李 被召唤 季 祖 到 讨论 这 事情 .

厉公召祭足商议。

[dju:k] [li:] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

厉公曰：

" [ɪ'nɪʃəli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪ:'gə(r)][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Initially , they were eager to seize the country . "
" 最初 , 他们 是 渴望的 到 抢占 这 国家 . "

“当初急于得国，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪn'dʌldʒ] [ðeə(r)] [di'mɑ:ndz] .
In this way , they can indulge their demands .
在 这 方式 , 他们 能 放纵 他们的 需求 .

以此恣其需索，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢违命。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now that I have just ascended the throne ,
现在 那 我 有 只是 上升 这 王座 ,

今寡人即位方新，

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [bi:; bi][held] ['laɪəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][kɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
They will then be held liable for compensation .
他们 将要 然后 是 握住 容易 为了 赔偿 .

就来责偿。

[ɪf] [wi:; wi] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] ,
If we follow his statement ,
如果 我们 跟随 他的 陈述 ,

若依其言，

[ðə; ði] ['trezəri] [ɪz] [naʊ] ['empti] .
The treasury is now empty .
这 财政部 是 现在 空的 .

府库一空矣。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [æʔ; əʔ][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'kʃeɪ(ə)n] ,
Moreover , at the beginning of his succession ,
而且 , 在这开始的他的演替 ,
况嗣位之始 ,

[ðeɪ] [ðen] [lɒst] [θriː] ['sɪtɪz] .
They then lost three cities .
他们 然后 丢失的 三 城市 .

便失三城 ,

[wʊdnt] [ðæt] [meɪk] [juː 'es][ə; eɪ] ['lɑːfɪŋstɒk] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)] ['neɪbəriŋ] ['kʌntrɪz] ?
Wouldn't that make us a laughingstock among our neighboring countries ?
不会 那 制作 我们 一个 笑柄 之中 我们的 邻接 国家 ?
岂不貽笑邻国 ?

" [ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɒfəriŋ] [sed] : "
" The sacrificial offering said : "
" 这 献祭 提供 说 : "
"祭足曰 :"

[wʌn] [kʊd; kəd] [rɪ'zeɪn] [baɪ] ['seɪɪŋ] , " [ðə; ði] ['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] ['set(ə)ld] . "
One could resign by saying , " The people's hearts are not yet settled . "
一 可以 辞职 经过 说 , " 这 人们的 心 是 不是 然而 定居 . "
可辞以‘人心未定 ,

['fɪrɪŋ] [ðæt] [siːd] ['terətri] [maɪt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Fearing that ceding territory might cause trouble .
恐惧 那 让步 领土 可能 原因 麻烦 .
恐割地生变 ,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['trɪbjʊːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['sɪtɪz] .
We are willing to offer tribute from the three cities .
我们 是 愿意的 到 提供 贡 从 这 三 城市 .
愿以三城之贡赋 ,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə] [sɒŋ] [ɒn][ðəə(r)] [bɪ'hɑːf] .
It was transported to Song on their behalf .
它 曾是 运输 到 歌曲 在 他们的 代表 .
代输于宋。’

[ɪts] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Its white jade ,
它是 白色的 玉 ,

其白璧、

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

黄金 ,

[ɑːnt] [geɪv] [wʌn] - [θɜːd] ,
Aunt gave one - third ,
阿姨 给予 一 - 第三 ,

姑与以三分之一 ,

[aɪ] [pə'laɪtli] [dɪ'klaɪnd] .
I politely declined .
我 礼貌地 拒绝 .

婉言谢之。

[ˈænjuəl] [greɪn] [jiːld]
Annual grain yield
年度的 粮食 屈服

岁输谷数 ,

[pli:z] [stɑ:t] [frɒm; frəm][nekst][jiə(r)] .
Please start from next year .
请 开始 从 下一个 年 :

请以来年为始。

[dju:k] [li:] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Duke Li followed his advice .
公爵 李 随后 他的 建议 :

"厉公从其言，

[raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][ɪn] [rɪ'spɒns] .
Write a letter in response .
写 一个 信 在 回复 :

作书报之，

[fɜ:st] , [ˈprez(ə)nt] [ˈθɜ:ti] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz][æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] .
First , present thirty pairs of white jade discs as tribute .
第一的 , 展示 三十 对 的 白色的 玉 光盘 作为 贡 :

先贡上白璧三十双，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [ji:][ɒv; əv][gəʊld] ,
Three thousand yi of gold ,
三 千 易 的 金子 ,

黄金三千镒，

[ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] [ˈsɪtiz] ,
The tribute from the three cities ,
这 贡 从 这 三 城市 ,

其三城贡赋，

[ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [wɒz; wəz] [ə'gri:d] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [ˈɜ:li] [ˈwɪntə(r)] .
The payment was agreed to be made in early winter .
这 支付 曾是 同意 到 是 制成 在 早期的 冬天 :

约定冬初交纳。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [nju:z] .
The messenger returned with news .
这 信使 返回 和 消息 :

使者还报，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zhuang of Song was furious and said :
公爵 庄 的 歌曲 曾是 狂怒 和 说 :

宋庄公大怒曰：

" ['sʌd(ə)n] [deθ] [ænd; ənd][maɪ][laɪf] "
" Sudden death and my life "
" 突然 死亡 和 我的 生活 "

“突死而吾生之，

[aɪ][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] , [bʌt; bət] [naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [raɪt] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] .
I was suddenly poor and lowly , but now I am rich and noble .
我 曾是 突然 贫穷的 和 卑微的 , 但 现在 我 是 富有的 和 高贵 :

突贫贱而吾富贵之，

[ðə; ði] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [pə'mɪʃ(ə)n] ,
The small amount of permission ,
这 小的 数量 的 允许 ,

区区所许，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] - [pə'zest] .
This is something that Zihu possessed .
这 是 某物 那 - 拥有 :

乃子忽之物，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsʌd(ə)n] [ɪˈvent] ?
What is the cause of this sudden event ?
什么 是 这 原因 的 这 突然 事件 ?

于突何与，

[ænd; ənd][deə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈstɪndʒi] ?
And dare to be stingy ?
和 敢 到 是 小气 ?

而敢吝惜？

" [təˈdeɪ] ,
" **Today** ,
" 今天 ,

"即日，

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dʒen] [tuː; tə][dɪˈmɑːnd] [ˈpermənt] .
He then sent an envoy to Zheng to demand payment .
他 然后 发送 一个 使者 到 郑 到 要求 支付 .

又遣使往郑坐索，

[mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [fʊl] ,
Must be in full ,
必须 是 在 满的 ,

必欲如数，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði] [θriː] [ˈsɪtɪz] [mʌst; məst][biː; bi][ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] .
Furthermore , the three cities must be handed over .
此外 , 这 三 城市 必须 是 递交 超过 .

且立要交割三城，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][peɪ] [ðə; ði][praɪs] .
Unwilling to pay the price .
不情愿 到 支付 这 价格 .

不愿输赋。

[dʒuːk] [liː] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [dʒɪ][zuː] .
Duke Li then consulted with Ji Zu .
公爵 李 然后 咨询 和 季 祖 .

厉公又与祭足商议，

[əˈnʌðə(r)] - , - [dʒɒŋ] [ɒv; əv] [greɪn] [wɜː(r); wə(r)][ˈdəʊneɪtɪd][æz; əz] [ˈtribjuːt] .
Another 20 , 000 zhong of grain were donated as tribute .
其他 - , - 钟 的 粮食 是 捐赠 作为 贡 .

再贡去谷二万鍾。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈenvɔɪ] [left][ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːnd] .
The Song envoy left and then returned .
这 歌曲 使者 左边 和 然后 返回 .

宋使去而复来，

[ˈruːmə(r)] :
Rumor :
谣言 :

传言：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz][nɒt][æz; əz] [ˈprɒmɪst] ,
" **If the number is not as promised** ,
" 如果 这 数字 是 不是 作为 承诺 ,

“若不满所许之数，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˈɒfə(r)][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
You must offer a sacrifice to receive a reply .
你 必须 提供 一个 牺牲 到 收到 一个 回复 .

要祭足自来回话。

[dʒi][zu:] [sed] [tu;; tə] [dju:k] [li:] :
Ji Zu said to Duke Li :
季 祖 说 到 公爵 李 :

"祭足谓厉公曰:"

[sɒŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] .
Song received the great virtue of my late father .
歌曲 已收到 这 伟大的 美德 的 我的 晚的 父亲 :

宋受我先君大德，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sent] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] .
Not a single cent was reported .
不是 一个 单身的 中心 曾是 据报道 :

未报分毫，

[naʊ] [ðei] [rɪ'laɪ][ɒn][ðeə(r)] [ˈmerɪt] [ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˈru:lə(r)] ,
Now they rely on their merit in establishing the ruler ,
现在 他们 依靠 在 他们的 优点 在 建立 这 统治者 ,

今乃特立君之功，

[ɪn'seɪfəb(ə)l] [ɡri:d]
insatiable greed
贪得无厌 贪婪

贪求无厌，

[ænd; ənd][hi;; hi] [spəʊk] [ˈru:dlɪ] .
And he spoke rudely .
和 他 辐 粗鲁地 :

且出言无礼，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi;; bi] [hɜ:d] .
This should not be heard .
这 应该 不是 是 听到 :

不可听也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ] [rɪ'kwest] [tu;; tə][bi;; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə][tʃi:] .
Your Majesty , I request to be sent as an envoy to Qi .
你的 威严 , 我 要求 到 是 发送 作为 一个 使者 到 齐 :

臣请奉使齐、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[si:k] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [ˈsʌt(ə)l] [əˈprəʊtʃ] .
Seek a more subtle approach .
寻找 一个 更多的 微妙的 方法 :

求其宛转。

[dju:k] [li:] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

"厉公曰：

" [təˈgeðə(r)] ,
" together ,
" 一起 ,

“齐、

[wɒz; wəz] [ru:kən] [ju:st] [baɪ] [dʒen] ?
Was Ruken used by Zheng ?
曾是 鲁肯 用过的 经过 郑 ?

鲁肯为郑用乎？

" [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɒfərɪŋ] [sed] : "
" The sacrificial offering said : "
" 这 献祭 提供 说 : "

"祭足曰:"

[ɪn] [ˈpriːviəs] [jɪəz] , [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] [əˈtækt] [tʃʊ][ænd; ənd] [sɒŋ] .
In previous years , my late father attacked Xu and Song .
在 以前的 年 , 我的 晚的 父亲 遭到攻击 徐 和 歌曲 .
往年我先君伐许伐宋,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈbæt(ə)] [wɪˈðəʊt] [tʃiː] .
There is no battle without Qi .
那里 是 不 战斗 没有 齐 .

无役不与齐、

[luːz] [ˈkɒliːg] .
Lu's colleague .
卢氏 同事 .

鲁同事。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ,
Moreover , the establishment of the Marquis of Lu ,
而且 , 这 建立 的 这 侯爵 的 鲁 ,
况鲁侯之立,

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] [ˈtruːli] [əˈkʌmplɪʃt] [ðɪs] .
My late father truly accomplished this .
我的 晚的 父亲 真的 完成 这 .

我先君实成之，

[tʃiː][dɪd][nɒt][ˈfeɪvə(r)] [dʒɛŋ] .
Qi did not favor Zheng .
齐 做过 不是 偏爱 郑 .

即齐不厚郑，

[ˈlʌ; luː][hæd; həd][nəʊ][ɪkˈskjuːs] .
Lu had no excuse .
鲁 有 不 原谅 .

鲁自无辞。

[dʒuːk] [liː] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

"厉公曰:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][best] [əˈprəʊtʃ] ? "
" What is the best approach ? "
" 什么 是 这 最好的 方法 ? "

“宛转之策何在？

" [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɒfərɪŋ] [sed] : "
" The sacrificial offering said : "
" 这 献祭 提供 说 : "

"祭足曰:"

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][diːˈjuː] [ˈmɑːdə] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈstɔːld] [hɪz; ɪz] [sʌn] [fɛŋ]
At that time , Hua Du murdered the emperor and installed his son Feng
在 那 时间 , 华 杜 被谋杀 这 皇帝 和 已安装 他的 儿子 冯
[æz; əz][ˈempərə(r)] .
as emperor .
作为 皇帝 .

当初华督弑君而立子冯，

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd][tʃiː] ,
My late father and Qi ,
我的 晚的 父亲 和 齐 ,

吾先君与齐、

[ˈlɑ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[ænd; ənd] [ək'septɪd] [braɪbz] ,
And accepted bribes ,
和 公认 贿赂 ,

并受贿赂，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prədʒekt] .
To bring about the success of the project .
到 带来 关于 这 成功 的 这 项目 .

玉成其事。

[ˈlɑ; luː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['traɪpɒd][frɒm; frəm][dʒiː,eɪ'oo] .
Lu received the large tripod from Gao .
鲁 已收到 这 大的 三脚架 从 高 .

鲁受郕之大鼎，

[ˈaʊə(r)] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [ʃæn] ['dɪnəsti] .
Our country was also influenced by the Shang dynasty .
我们的 国家 曾是 还 影响 经过 这 尚 王朝 .

吾国亦受商彝。

[naʊ] [wiː; wi][æɪ; ʃəl] [suː] [tʃiː] ,
Now we shall sue Qi ,
现在 我们 将 起诉 齐 ,

今当诉告齐、

[ˈlɑ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [ʃæn] [jiː][tuː; tə] [sɒŋ]
Returning Shang Yi to Song
返回 尚 易 到 歌曲

以商彝还宋，

[sɒŋ] [gɒŋ] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl][hɪz; ɪz][pɑːst] [lʌv] ,
Song Gong recalled his past love ,
歌曲 锣 召回 他的 过去的 爱 ,

宋公追想前情，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [fiːl] [ə'feɪmd] [ænd; ənd][stɒp] [ðəm'selvz] .
They will surely feel ashamed and stop themselves .
他们 将要 一定 感觉 羞愧 和 停止 他们自己 .

必愧而自止。

[dʒuːk] [liː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Li was overjoyed and said :
公爵 李 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"厉公大喜曰：

" [wen] [aɪ] [hɜːd] [ʒɒŋz] [wɜːdz] ,
When I heard Zhong's words ,
" 什么时候 我 听到 钟氏 字 ,

“寡人闻仲之言，

[laɪk] [ˈweɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
Like waking from a dream .
喜欢 醒来 从 一个 梦 .

如梦初醒。

" [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈmʌni] . "
" He immediately sent an envoy with gifts and money . "
" 他 立即地 发送 一个 使者 和 礼物 和 钱 . "

"即遣使赍了礼币，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] [tuː; tə][əˈlaɪn] [ðəmˈselvz] .
They went their separate ways to align themselves .
他们 去 他们的 分离 方式 到 对齐 他们自己 .

分头往齐、

[ðə; ði] [tuː] [steɪts] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː]
The two states of Lu
这 二 各州 的 鲁

鲁二国，

[ðə; ði] [ŋjuː] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [prəˈkleɪmd] .
The new emperor was proclaimed .
这 新的 皇帝 曾是 宣布 .

告立新君，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeɪ] [əˈkjuːzd] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈɡreɪtful] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] .
Furthermore , they accused the Song people of being ungrateful and immoral .
此外 , 他们 被告 这 歌曲 人们 的 存在 忘恩负义 和 不道德 .

且诉以宋人忘恩背德，

[ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv] [rɪˈlentləsli] [səˈlɪsɪtɪŋ] [braɪbz] .
The practice of relentlessly soliciting bribes .
这 实践 的 毫不留情 征求 贿赂 .

索赂不休之事。

[aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ˈlʌ; luː] .
It caused someone to die in Lu .
它 导致 某人 到 死 在 鲁 .

使人到鲁致命，

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Huan of Lu laughed and said :
公爵 欢 的 鲁 笑了 和 说 :

鲁桓公笑曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
" In the past ,
" 在 这 过去的 ,

“昔者，

[lɔːd] [sɒŋ] [ˈɒfəd] [braɪbz] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] .
Lord Song offered bribes to our humble town .
主 歌曲 提供 贿赂 到 我们的 谦逊的 镇 .

宋君行赂于敝邑，

[ˈəʊnli] [wʌn] [ˈkɔːldrən] [wɒz; wəz] [juːst] .
Only one cauldron was used .
仅有的 一 釜 曾是 用过的 .

止用一鼎，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv] [braɪbz] [frɒm; frəm] [dʒɛŋ] .
Now we have received a great deal of bribes from Zheng .
现在 我们 有 已收到 一个 伟大的 交易 的 贿赂 从 郑 .

今得郑赂已多，

[stɪl] [nɒt] ['sætɪsfɑd] ?
Still not satisfied ?
仍然 不是 使满意 ?

犹未满意乎？

[aɪ] , [ðə; ði] ['ru:lə(r)] , [jæl; jəl] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
I , the ruler , shall take on this responsibility .
我 , 这 统治者 , 将 拿 在 这 责任 .

寡人当身任之，

[hiː; hi] [wɪl] ['pɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə] [sɒŋ] [ɪ'miːdiətli] .
He will personally go to Song immediately .
他 将要 亲自 去 到 歌曲 立即地 .

即日亲往宋，

[aɪm] [siːkɪŋ] [æn; ən] ['ɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'm seeking an answer for you .
我是 寻求 一个 回答 为了 你 .

为汝君求解。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The messenger took his leave .
这 信使 采取 他的 离开 .

"使者谢别。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [dʒɛŋ] ['ɛnvɔɪz] ['dʒɜːni] [tuː; tə][tʃiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd]
Furthermore , the Zheng envoy's journey to Qi was a matter of life and
此外 , 这 郑 特使的 旅行 到 齐 曾是 一个 事情 的 生活 和
[deθ] .
death .
死亡 .

再说郑使至齐致命，

[dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] ['priːviəsli] [juːst] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [rɒŋ] [traɪbz]
Duke Xi of Qi had previously used his victory over the Rong tribes
公爵 习 的 齐 有 之前 用过的 他的 胜利 超过 这 荣 部落
[æz; əz][ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] .
as a testament to his achievements .
作为 一个 遗嘱 到 他的 成就 .

齐僖公向以败戎之功，

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sʌd(ə)n] ['kaɪndnəs] ,
Grateful for your sudden kindness ,
感激的 为了 你的 突然 仁慈 ,
[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] , [wen] [dʒiː'æŋ] ,
He wanted to arrange a marriage between his second daughter , Wen Jiang ,
他 通缉 到 安排 一个 婚姻 之间 他的 第二 女儿 , 温 江 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
and his son .
和 他的 儿子 .

感激子忽，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] , [wen] [dʒiː'æŋ] ,
He wanted to arrange a marriage between his second daughter , Wen Jiang ,
他 通缉 到 安排 一个 婚姻 之间 他的 第二 女儿 , 温 江 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
and his son .
和 他的 儿子 .

欲以次女文姜连姻，

[ɔːl'dəʊ] - ['fɜːmli] [dɪ'klaɪnd] ,
Although Zihu firmly declined ,
虽然 - 牢牢 拒绝 ,

虽然子忽坚辞，

[ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] ,
In the heart of the Marquis of Qi ,
在 这 心 的 这 侯爵 的 齐 ,

到底齐侯心内，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [ˈfeɪvəd] [hɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
They even favored him a little .
他们 甚至 受青睐 他 一个 小的 。

还偏向他一分。

[təˈdeɪ] , [dʒɛŋ] [gwoʊ] [diˈpəuz] [eɪtʃju:][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ti:ˈju:] .
Today , Zheng Guo deposed Hu and established Tu .
今天 , 郑 郭 被罢免 胡 和 已确立的 图 。

今日郑国废忽立突，

[dju:k] [tʃi:][wɒz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəli] [dɪsˈpli:zd] .
Duke Qi was naturally displeased .
公爵 齐 曾是 自然 不高兴 。

齐侯自然不喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :
He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 。

谓使者曰：

" [wʌts] [ɔ:(r); jə(r)] [kraɪm] , [ˈmɪstə(r)] . [dʒɛŋ] ? "
" What's your crime , Mr . Zheng ? "
" 是什么 你的 犯罪 , 先生 . 郑 ? "

“郑君何罪，

[ɪz][aɪˈti:][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə] [əˈbɒliʃ] [ɔ:(r)] [ɪˈstæblɪʃ] [ɪnstrɪˈtju:ʃənz] [səʊ] [ˈredɪli] ?
Is it possible to abolish or establish institutions so readily ?
是 它 可能的 到 取消 或者 建立 机构 所以 容易 ？

辄行废立？

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d]
For you , my lord
为了 你 , 我的 主

为汝君者，

[ɪz][aɪˈti:][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] !
Is it not difficult !
是 它 不是 难的 ！

不亦难乎！

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ʃæl; ʃəl] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] .
I , the King , shall personally lead the feudal lords .
我 , 这 国王 , 将 亲自 带领 这 封建 领主们 。

寡人当亲率诸侯，

[lets] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] !
Let's meet at the city walls !
我们来吧 见面 在 这 城市 墙壁 ！

相见于城下！ ”

[hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [ɔ:l] [ɡɪfts][ænd; ənd] [ˈmʌni] .
He refused all gifts and money .
他 拒绝 全部 礼物 和 钱 。

礼币俱不受。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [dju:k] [li:] .
The messenger reported back to Duke Li .
这 信使 据报道 后退 到 公爵 李 。

使者回报厉公，

[dju:k] [li:][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Duke Li was greatly alarmed .
公爵 李 曾是 非常 惊慌 。

厉公大惊，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi][zu:] :
He said to Ji Zu :
他 说 到 季 祖 :

谓祭足曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] ['reprima:nd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [hɪm] . "
The Marquis of Qi reprimanded him . "
" 这 侯爵 的 齐 训斥 他 . "

“齐侯见责，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['kɒnflɪkt] .
There will inevitably be conflict .
那里 将要 不可避免地 是 冲突 .

必有干戈之事，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [di:l] [wɪð] [aɪ 'ti:] ?
How should we deal with it ?
如何 应该 我们 交易 和 它 ?

何以待之？

" [ðə; ði][,sækri'fɪ(ə)] ['ɒfəriŋ] [sed] : "
The sacrificial offering said : "
" 这 献祭 提供 说 : "

"祭足曰：“

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [rɪ'kwests] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [bi:; bi] [rɪ'dju:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃæri:əts] [sɜ:rtʃt] .
Your Majesty requests that the troops be reduced and the chariots searched .
你的 威严 请求 那 这 军队 是 减少 和 这 战车 搜索 .

臣请简兵搜乘，

[meɪk] [,prepə'reɪ(ə)nz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Make preparations in advance .
制作 准备工作 在 进步 .

预作准备，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raɪvz] , [mi:t] [ðem; ðəm] .
When the enemy arrives , meet them .
什么时候 这 敌人 到达 , 见面 他们 .

敌至则迎，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

又何惧焉？ "

['mi:nwaɪl] , [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv]['lɑ; lu:] [sent] [hɪz; ɪz] [sɒŋ] , - [ru:] , [tu:; tə] [sɒŋ] .
Meanwhile , Duke Huan of Lu sent his son , Gongzi Rou , to Song .
同时 , 公爵 欢 的 鲁 发送 他的 儿子 , - rou , 到 歌曲 .

且说鲁桓公遣公子柔往宋，

[wi:; wi][set][ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə] [mi:t] .
We set a date to meet .
我们 放 一个 日期 到 见面 .

订期相会。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
Duke Zhuang of Song said :
公爵 庄 的 歌曲 说 :

宋庄公曰：

" [sɪns] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv]['lɑ; lu:][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [tu:; tə][em 'i:] . . . "
Since the ruler of Lu has made a promise to me . . . "
" 自从 这 统治者 的 鲁 有 制成 一个 承诺 到 我 . . . "

“既鲁君有言相订，

[ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [[æɪ; ʃəl] ['pɜːsənəli] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] .
I , the King , shall personally visit the territory of Lu .
我 , 这 国王 , 将 亲自 访问 这 领土 的 鲁 .

寡人当躬造鲁境，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑːdʒuəs] ['dʒɜːni] ?
How could I possibly trouble you with such a long and arduous journey ?
如何 可以 我 可能 麻烦 你 和 这样的 一个 长的 和 艰巨 旅行 ?

岂肯烦君远辱？

" [jʌŋ] ['maːstə(r)] [ruː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] . "
" Young Master Rou returned to his post . "
" 年轻的 掌握 rou 返回 到 他的 邮政 . "

"公子柔返命。

[ðə; ði] ['maːkwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] [sent] ['sʌmwʌn] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'griːmənt] .
The Marquis of Lu sent someone again to make an agreement .
这 侯爵 的 鲁 发送 某人 再次 到 制作 一个 协议 .

鲁侯再遣人往约，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
In the middle of the ground ,
在 这 中间 的 这 地面 ,

酌地之中，

[æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [fʌːzɒŋ] ,
At the gathering in Fuzhong ,
在 这 采集 在 府中 ,

在扶锺为会，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaːn][ɒv; əv]
It was the ninth month of autumn in the twentieth year of King Huan of
它 曾是 这 第九 月 的 秋天 在 这 第二十 年 的 国王 欢 的
[dʒəʊ] .
Zhou .
周 .

时周桓王二十年秋九月也。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['maːkwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] [æt; ət] [fʌːzɒŋ] .
Duke Zhuang of Song met with the Marquis of Lu at Fuzhong .
公爵 庄 的 歌曲 遇见 和 这 侯爵 的 鲁 在 府中 .

宋庄公与鲁侯会于扶锺。

[ðə; ði] ['maːkwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] [θæŋkt] [dʒɛŋ] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [brɪ'hɑːf] .
The Marquis of Lu thanked Zheng on his behalf .
这 侯爵 的 鲁 谢谢 郑 在 他的 代表 .

鲁侯代郑称谢，

[ænd; ənd][tuː; tə] [siːk] ['liːniənsɪ] .
And to seek leniency .
和 到 寻找 宽大 .

并为求宽。

[dʒuːk] [sɒŋ] [sed] :
Duke Song said :
公爵 歌曲 说 :

宋公曰：

" [dʒɛŋ] [dʒʌŋ][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][,em 'iː] ! "
" Zheng Jun has received a great favor from me ! "
" 郑 俊 有 已收到 一个 伟大的 偏爱 从 我 ! "

“郑君受寡人之恩深矣！

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [tʃɪkɪn] [egz] ,
For example , chicken eggs ,
为了 例子 , 鸡 鸡蛋 ,

譬之鸡卵，

[aɪ] [ɪm'breɪs] [ænd; ənd] [prə'tekt] [aɪ 'ti:] .
I embrace and protect it .
我 拥抱 和 保护 它 .

寡人抱而翼之，

[ðə; ðɪ] ['prɒmɪst] [rɪ,mju:nə'reɪ(ə)n]
The promised remuneration

这 承诺 报酬

所许酬劳，

[kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Come out of his heart .
来 出去 的 他的 心 .

出彼本心。

[naʊ] [hi:; hi] [rɪ'tʌ:nz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd][ju: 'zə:p][ðə; ðɪ] [θrəʊn] .
Now he returns to the country and usurps the throne .
现在 他 返回 到 这 国家 和 篡位 这 王座 .

今归国篡位，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tʌ:mɪnd] [tu:; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
He was determined to break his promise .
他 曾是 决定 到 休息 他的 承诺 .

直欲负诺，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [fə'get] [maɪ] ['fi:lɪŋz] ?
How could I possibly forget my feelings ?
如何 可以 我 可能 忘记 我的 情怀 ?

寡人岂能忘情乎？

[ðə; ðɪ] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :

这 侯爵 的 鲁 说 :

"鲁侯曰:"

[ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ðɪ] [greɪt] ['paʊə(r)] [brɪ'stəʊd] [ðə; ðɪ][gɪft] [ə'pɒn] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] . . .
The reason why the great power bestowed the gift upon Zheng was . . .
这 原因 为什么 这 伟大的 力量 授予 这 礼物 之上 郑 曾是 . . .

大国所以赐郑者，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒɛŋ] [fə'get] [ðɪs] ?
How could Zheng forget this ?
如何 可以 郑 忘记 这 ?

郑岂忘之？

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ðɪ] ['mɔ:niŋ] ['piəriəd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][eə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] .
However , the mourning period for the heir was not long .
然而 , 这 丧 时期 为了 这 继承人 曾是 不是 长的 .

但以嗣服未久，

[ðə; ðɪ] ['treʒəri] [ɪz] ['emptɪ] .
The treasury is empty .
这 财政部 是 空的 .

府库空虚，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntmənt] [ɪ'mi:diətli]
Unable to keep the appointment immediately
无法 到 保持 这 预约 立即地

一时未得如约，

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðə; ði][taɪm] [bɪ'twi:n] [fɑ:st][ænd; ənd][sləʊ] ,
However , in the time between fast and slow ,
然而 , 在 这 时间 之间 快速地 和 慢的 ,
然迟速之间，

[ˈnevə(r)] [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprɒmɪs] .
Never break your promise .
绝不 休息 你的 承诺 .
决不负诺，

[aɪ][kæn; kən] [ˌgærən'ti:] [ðɪs] [ˈmætə(r)] !
I can guarantee this matter !
我 能 保证 这 事情 !
此事寡人可以力保！

" [dju:k] [sɒŋ] [ˈfɜ:ðə(r)] [sed] : "
" Duke Song further said : "
" 公爵 歌曲 更远 说 : "
“宋公又曰：”

[gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd][ˈaɪtəmz] ,
Gold and jade items ,
金子 和 玉 项目 ,
金玉之物，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [maɪt] [ju:z][ðə; ði][ɪk'skju:s] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ɪz][nɒt] [fʊl] .
Or they might use the excuse that the treasury is not full .
或者 他们 可能 使用 这 原谅 那 这 财政部 是 不是 满的 .
或以府库不充为辞，

[ɪf] [ðə; ði] [θri:] [ˈsɪtɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)]
If the three cities are handed over
如果 这 三 城市 是 递交 超过
若三城交割，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,
In just a few words ,
在 只是 一个 很少 字 ,
只在片言，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
Why is there no decision ?
为什么 是 那里 不 决定 ?
何以不决？

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :
“鲁侯曰：

" [ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [fɪəd] [ˈlu:zɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfɔ:mə(r)] [ˈterətri] . "
" The Lord of Zheng feared losing his former territory . "
" 这 主 的 郑 害怕 输 他的 以前的 领土 . "
“郑君惧失守故业，

[bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɑ:fɪŋstɒk] [ə'mʌŋ] [ˈneiŋnz]
Becoming a laughingstock among nations
成为 一个 笑柄 之中 国家
遗笑列国，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wʊd] [prɪ'fɜ:(r)][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ˈtæksɪz] .
Therefore , I would prefer to replace it with taxes .
所以 , 我 会 更喜欢 到 代替 它 和 税收 .
故愿以赋税代之，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [peɪd] !
I heard that ten thousand bushels of grain have already been paid !
我 听到 那 十 千 蒲式耳 的 粮食 有 已经 到过 有薪酬的 !
闻已纳粟万锺矣！ ”

[djuːk] [sɒŋ] [sed] :
Duke Song said :
公爵 歌曲 说 :
宋公曰：

" [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv] - , - [dʒɒŋ] , "
" **The income of 20 , 000 zhong ,** "
" 这 收入 的 - , - 钟 , "
“二万锺之入，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ænjʊəl] [tæks][ˈkwəʊtə] ,
Originally within the annual tax quota ,
起初 之内 这 年度的 税 配额 ,
原在岁输数内，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] ['sɪtɪz] .
It has nothing to do with the three cities .
它 有 没有什么 到 做 和 这 三 城市 .
与三城无涉，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɔːl][ðə; ði] [pə'mɪtɪd] ['aɪtəmz] ,
Moreover , all the permitted items ,
而且 , 全部 这 允许 项目 ,
况所许诸物，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第17/205页

[ɪts] [nɒt] ['i:v(ə)n] [hɑ:f] ['fɪnɪʃt] .
It's not even half finished .
它是 不是 甚至 一半 完成的 .

完未及半。

[ɪts] [stɪl] [tru:] [tə'deɪ] ,
It's still true today ,
它是 仍然 真的 今天 ,

今日尚然，

[θɪŋz] [wɪl] [bi:; bi][kəʊld][ɪn][ðə; ðɪ]['fju:tʃə(r)] .
Things will be cold in the future .
事物 将要 是 寒冷的 在 这 未来 .

异日事冷，

[wɒt] [həʊp] [du:; də][aɪ][hæv; həv] ?
What hope do I have ?
什么 希望 做 我 有 ?

寡人便何望焉？

" ['əʊnli][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [kæn; kən][plæn] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i: [su:n] ! " "
" Only you , sir , can plan this for me soon ! "
" 仅有的 你 , 先生 , 能 计划 这 为了 我 很快 ! " "

惟君早为寡人图之！ "

['mɑ:kwis] ['lʌ; lu:] [sɔ:] [ðæt] [dju:k] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['stɪbən] .
Marquis Lu saw that Duke Song was very stubborn .
侯爵 鲁 锯 那 公爵 歌曲 曾是 非常 固执的 .

鲁侯见宋公十分固执，

[ðeɪ] [geɪv] [ʌp][ɪn] [dɪsə'pɔɪntmənt] .
They gave up in disappointment .
他们 给予 向上 在 失望 .

怏怏而罢。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:kwis] [bʊ; əv]['lʌ; lu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The Marquis of Lu returned to his country .
这 侯爵 的 鲁 返回 到 他的 国家 .

鲁侯归国，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [prɪns] [ru:] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
He immediately dispatched Prince Rou as an envoy to Zheng .
他 立即地 已派出 王子 rou 作为 一个 使者 到 郑 .

即遣公子柔使郑，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:dz] [ðæt] [led][tu:; tə] [lɔ:d] [sɔ:ŋz] [rɪ'fju:z(ə)l][tu:; tə] [ʃəʊ] ['li:niənsɪ] .
This refers to the words that led to Lord Song's refusal to show leniency .
这 指 到 这 字 那 引领 到 主 歌曲的 拒绝 到 展示 宽大 .

致宋公不肯相宽之语。

[dju:k] [dʒɛŋ] [ðen] [sent][ðə; ðɪ][grænd]['mɑ:stə(r)] [jɒŋ] [dʒeɪ aɪ 'ju:][tu:; tə] ['kæri] [ðə; ðɪ] [ʃæŋ] [brɒnz]
Duke Zheng then sent the Grand Master Yong Jiu to carry the Shang bronze
公爵 郑 然后 发送 这 盛大 掌握 永 九 到 携带 这 尚 青铜

['ves(ə)l] .
vessel .
血管 .

郑伯又遣大夫雍纠捧著商彝，

[prɪˈzɛntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː]

Presented to the Marquis of Lu
呈现 到 这 侯爵 的 鲁

呈上鲁侯，

[wɜːd] :

Word :
单词 :

言：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈɑːtɪfækt][frɒm; frəm][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] . "

" This is an artifact from the Song Dynasty . "
" 这 是 一个 人工制品 从 这 歌曲 王朝 . "

“此乃宋国故物，

[maɪ] [bɔːd] [dæəz] [nɒt] [dɪˈteɪn] [juː; jʊ] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .

My lord dares not detain you without permission .
我的 主 敢于 不是 扣留 你 没有 允许 .

寡君不敢擅留，

[pliːz] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] [tuː; tə][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈɡʌvənmənt] ['treʒəri] .

Please return the property to the Song government treasury .
请 返回 这 财产 到 这 歌曲 政府 财政部 .

请纳还宋府库，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] [θriː] ['sɪtɪz] .

To be equivalent to three cities .
到 是 相等的 到 三 城市 .

以当三城。

['θɜːti] [mɔː(r)] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .

Thirty more pairs of white jade were added .
三十 更多的 对 的 白色的 玉 是 额外 .

更进白璧三十双，

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] ,

Two thousand yi of gold ,
二 千 易 的 金子 ,

黄金二千镒，

[beg][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] , [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ][kaɪnd][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] !

beg you , my lord , to offer a kind explanation !
求 你 , 我的 主 , 到 提供 一个 种类 解释 !

求君侯善言解释! ”

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][ˈlʌ; luː][kʊd; kəd] [nɒt] [kənˈteɪn] [hɪz; ɪz] [ɪˈmoʊʃnz] .

Duke Huan of Lu could not contain his emotions .
公爵 欢 的 鲁 可以 不是 包含 他的 情绪 .

鲁桓公情不能已，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .

He had no choice but to go to the State of Song in person .
他 有 不 选择 但 到 去 到 这 状态 的 歌曲 在 人 .

只得亲至宋国，

[hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [djuːk] [sɒŋ] [æt; ət] - .

He arranged to meet with Duke Song at Guqiu .
他 安排 到 见面 和 公爵 歌曲 在 - .

约宋公于谷邱之地相会。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['dʒɛntlɪmən] [ˈfɪnɪʃt] [ðəə(r)] ['ɡriːtɪŋz] ,

After the two gentlemen finished their greetings ,
后 这 二 先生们 完成的 他们的 问候 ,

二君相见礼毕，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] ; [ɒŋ] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] , [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ʌn'i:z] .
The Marquis of Lu , on behalf of the Duke of Zheng , expressed his unease .
这 侯爵 的 鲁 , 在 代表 的 这 公爵 的 郑 , 表达 他的 不安 .
鲁侯又代郑伯致不安之意，

[prɪ'zentɪŋ] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Presenting white jade ,
呈现 白色的 玉 ,
呈上白璧、

[ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz]['plɛntɪf(ə)l] .
The gold was plentiful .
这 金子 曾是 丰富 .
黄金如数。

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :
鲁侯曰：

" [ju:; jʊ] [sed] [ðæt] [dʒɛŋ] ['prɒmɪst] [ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] . "
" You said that Zheng promised all the things . "
" 你 说 那 郑 承诺 全部 这 事物 . "
“君谓郑所许诸物，

[nɒt] ['i:v(ə)n][hɑ:f] ['fɪnɪʃt] ,
Not even half finished ,
不是 甚至 一半 完成的 ,
完未及半，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [rɪ'bju:k] [dʒɛŋ] .
I , the King , speak frankly and rebuke Zheng .
我 , 这 国王 , 说话 坦率地说 和 训斥 郑 .
寡人正言责郑，

[dʒɛŋ] [meɪd] ['evri] ['efət] [tu:; tə] [peɪ] .
Zheng made every effort to pay .
郑 制成 每一个 努力 到 支付 .
郑是以勉力输纳。”

[sɒŋ] [gɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
Song Gong did not express his gratitude .
歌曲 锣 做过 不是 表达 他的 感激 .
宋公并不称谢，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz] :
But the question is :
但 这 问题 是 :
但问：

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [θri:] ['sɪtɪz] [bi:; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] ?
When will the three cities be handed over ?
什么时候 将要 这 三 城市 是 递交 超过 ?
“三城何日交割？

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :
"鲁侯曰：“

[dʒɛŋ] - ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] - [trə'dɪʃnz] ,
Zheng Junnian's ancestors ' traditions ,
郑 - 祖先 - 传统 ,
郑君念先人世守，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ækt][aʊt][pʊ; əv][ˈpɜːsən(ə)][ˈfeɪvə(r)] .
I dare not act out of personal favor .
我 敢 不是 行为 出去 的 个人的 偏爱 :

不敢以私恩之故，

[ðeɪ] [ˈlaɪtli] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ˈfiːfdəm] .
They lightly abandoned their fiefdoms .
他们 轻轻 弃 他们的 封地 :

轻弃封疆。

[aɪ] [naʊ] [ˈprez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [æn; ən][ˈaɪtəm] .
I now present you with an item .
我 现在 展示 你 和 一个 物品 :

今奉一物，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ɪˈkwɪvələnt] .
They can be considered equivalent .
他们 能 是 经过考虑的 相等的 :

可以相当。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [ræp] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [brəˈkeɪd] [kloʊθ] .
He immediately ordered his men to wrap something in a yellow brocade cloth .
他 立即地 订购 他的 男人 到 裹 某物 在 一个 黄色的 锦缎 布 :

“即命左右将黄锦袱包裹一物，

[həʊld][,aɪˈtiː] [haɪ]
Hold it high
抓住 它 高的

高高捧著，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈbʊfəd] [hɪz; ɪz][ˈtrɪbjʊːt] [brɪfɔː(r)] [djuːk] [sɒŋ] .
He knelt and offered his tribute before Duke Song .
他 跪下 和 提供 他的 贡 前 公爵 歌曲 :

跪献于宋公之前。

[wen] [djuːk] [sɒŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ˈpraɪvət] [ˈfeɪvə(r)] , "
When Duke Song heard the words " private favor , "
什么时候 公爵 歌曲 听到 这 字 " 私人的 偏爱 , "

宋公闻说“私恩”二字，

[hɪz; ɪz] [braʊz] [ˈfʌrəʊd] [ˈslaɪtli] .
His brows furrowed slightly .
他的 眉毛 沟壑 轻微地 :

眉头微皱，

[dɪsˈpleɪzə(r)] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈeɪvɪdənt] .
Displeasure was already evident .
不满 曾是 已经 明显 :

已有不悦之意。

[ænd; ənd][ˈəʊpən][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] ,
And open the cover to watch ,
和 打开 这 覆盖 到 手表 ,

及启袱观看，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ʃæn] [jiː]
Recognizing Shang Yi
识别 尚 易

认得商彝，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ri:dʒənəli] [gifts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
These were originally gifts from the State of Song to the State of Zheng
这些 是 起初 礼物 从 这 状态 的 歌曲 到 这 状态 的 郑
.
:
.

乃当初宋国赂郑之物，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'dra:stɪkli] .

His expression changed drastically .
他的 表达 已更改 急剧地 .

勃然变色，

[prɪ'tendɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] ,

Pretending not to know ,
假装 不是 到 知道 ,

佯为不知，

[ɑ:sk] : "

ask : "
问 : "

问:"

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ?

What is the purpose of this ?
什么 是 这 目的 的 这 ?

此物何用？

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [sed] :

The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :

"鲁侯曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['trezə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fɔ:mə(r)][ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['neiʃ(ə)n] . "

" This is a treasure from the former imperial palace of a great nation . "
" 这 是 一个 宝藏 从 这 以前的 帝国 宫殿 的 一个 伟大的 国家 . "

“此大国故府之珍，

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,

Duke Zhuang of Zheng ,
公爵 庄 的 郑 ,

郑先君庄公，

[hi:; hi][wʌns] [sɜ:vɪd] [ðə; ði][su:'pɪəriə(r)] [steɪt] .

He once served the superior state .
他 一次 服务 这 优越的 状态 .

向曾效力于上国，

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðem; ðəm][ə; eɪ] [greɪt] ['trezə(r)] .

The nation bestowed upon them a great treasure .
这 国家 授予 之上 他们 一个 伟大的 宝藏 .

蒙上国赐以重器，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['trezəd] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:ld] .

It is treasured by the world .
它 是 珍藏 经过 这 世界 .

藏为世宝，

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] [deəd] [nɒt] ['tʃerɪʃ] [hɪm'self] .

The successor dared not cherish himself .
这 接班人 敢于 不是 珍惜 他自己 .

嗣君不敢自爱，

[,aɪˈti:] [stɪl] [biˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)] [ˈkʌntri] .

It still belongs to the superior country .
它 仍然 属于 到 这 优越的 国家 .

仍归上国。

[pli:z] [rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [wi:; wi] [ˈʃeəd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .

Please remember the kindness and understanding we shared in the past .
请 记住 这 仁慈 和 理解 我们 共享 在 这 过去的 .

乞念昔日更事之情，

[ɪgˈzempt][ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtæksɪz] .

Exempt them from paying taxes .
豁免 他们 从 付费 税收 .

免其纳地。

[dʒɛŋ] - [rɪˈsi:vd] [ɔ:l][ðə; ði] [ɡɪfts] [frɒm; frəm][hɪm] .

Zheng Xianjun received all the gifts from him .
郑 - 已收到 全部 这 礼物 从 他 .

郑先君咸受其赐，

[nɒt] [ˈəʊnli][ðə; ði] [səkˈsesə(r)] .

Not only the successor .
不是 仅有的 这 接班人 .

岂惟嗣君？

" [wen] [lɔ:d] [sɒŋ] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði][əʊld] [ˈsto:ri] ,

" When Lord Song brought up the old story ,
" 什么时候 主 歌曲 带来 向上 这 老的 故事 ,

"宋公见提起旧事，

[brɪfɔ:(r)] [aɪ] [nju:] [,aɪˈti:] , [maɪ] [tʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [flʌʃt] .

Before I knew it , my cheeks were flushed .
前 我 知道 它 , 我的 脸颊 是 酡 .

不觉两颊发赤，

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :

The answer was :
这 回答 曾是 :

应曰：“

[aɪ][hæv; həv] [fəˈɡɒtn] [ðəʊz] [pɑ:st] [ɪˈvents] .

I have forgotten those past events .
我 有 被遗忘的 那些 过去的 活动 .

往事寡人已忘之矣，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][əʊld] [ˈpri:fektʃə(r)] .

He will return to inquire about the old prefecture .
他 将要 返回 到 查询 关于 这 老的 州 .

将归问之故府。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] ,

While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正议论间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:tɪd] :

Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [jæn][,bi:ˈəʊ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə] [sɒŋ] . "

" Yan Bo paid homage to Song . "
" 严 波 有薪酬的 尊敬 到 歌曲 . "

“燕伯朝宋，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The emperor has arrived at Guqiu .
这 皇帝 有 到达的 在 - .

驾到谷邱。”

[dju:k] [sɒŋ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ɜ:l] [ɒv; əv][jæn][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][tu:; tə] [mi:t]
Duke Song then invited the Earl of Yan and the Marquis of Lu to meet
公爵 歌曲 然后 受邀 这 伯爵 的 严 和 这 侯爵 的 鲁 到 见面
[təˈgeðə(r)] .
together .
一起 .

宋公即请燕伯与鲁侯一处相见。

[jæn][,bi: ˈəʊ][met] [wɪð] [sɒŋ] [gɒŋ] .
Yan Bo met with Song Gong .
严 波 遇见 和 歌曲 锣 .

燕伯见宋公，

[ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [əˈledʒ] [ðæt] :
The complaint alleges that :
这 抱怨 声称 那 :

诉称：

" [ðə; ði][lənd] [ˈbɔ:dəz] [tʃi:] , "
" The land borders Qi , "
" 这 土地 边界 齐 , "

“地邻于齐，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][wʌns] [ɪnˈveɪdɪd][ænd; ænd] [əˈtækt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
It was once invaded and attacked by the State of Qi .
它 曾是 一次 入侵 和 遭到攻击 经过 这 状态 的 齐 .

尝被齐国侵伐，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɪnˈvaɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] ,
I wish to invite your spirit ,
我 希望 到 邀请 你的 精神 ,

寡人愿邀君之灵，

[pli:z] [əˈgri:] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈgri:mənt] [wɪð] [tʃi:] .
Please agree to the agreement with Qi .
请 同意 到 这 协议 和 齐 .

请成于齐，

[tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
To protect the nation .
到 保护 这 国家 .

以保社稷。”

[dju:k] [sɒŋ] [əˈgri:d] .
Duke Song agreed .
公爵 歌曲 同意 .

宋公许之。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [sɒŋ] :
The Marquis of Lu said to the Duke of Song :
这 侯爵 的 鲁 说 到 这 公爵 的 歌曲 :

鲁侯谓宋公曰：

[tʃi:][ænd; ænd][dʒi][wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] [ˈenəmi:] .
Qi and Ji were sworn enemies .
齐 和 季 是 宣誓 敌人 .

“齐与纪世仇，

[hi:; hi][hæd; həd][ˈɔ:lweɪz] [ˈhɑ:bə] [ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ɪn][dʒi:z] [ˈfʊtstɛps] .
He had always harbored a desire to follow in Ji's footsteps .
他 有 总是 藏匿 一个 欲望 到 跟随 在 ji 的 脚步声 .

尝有袭纪之心，

[ɪf][ju:; jʊ] [wəd] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)] [jænz] [sək'ses] ,
If you would plead for Yan's success ,
如果 你 会 恳求 为了 严的 成功 ,

君若为燕请成，

[aɪ] , [tu:] , [ˌeɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɡʊdˈwɪl] [ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][dʒi] .
I , too , am willing to plead for goodwill on behalf of Ji .
我 , 也 , 是 愿意的 到 恳求 为了 善意 在 代表 的 季 .

寡人亦愿为纪乞好，

[i:tʃ] [ʊd; jəd] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈhɑ:məni] .
Each should cultivate harmony .
每个 应该 培育 和谐 .

各修和睦，

[əˈvɔɪd] [ˈkɒnflikt] .
Avoid conflict .
避免 冲突 .

免构干戈。”

[ðə; ði] [θri:] [ðen] [fɔ:md] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [æt; ət] - .
The three then formed an alliance at Guqiu .
这 三 然后 形成 一个 联盟 在 - .

三君遂一同于谷邱结盟。

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Duke Huan of Lu returned to his country .
公爵 欢 的 鲁 返回 到 他的 国家 .

鲁桓公回国，

[frɒm; frəm] [ˈɔ:təm] [tu:; tə][ˈwɪntə(r)] ,
From autumn to winter ,
从 秋天 到 冬天 ,

自秋至冬，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪˈspɒns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
There was no response from the State of Song .
那里 曾是 不 回复 从 这 状态 的 歌曲 .

并不见宋国回音。

[dʒɛŋ] [steɪt] [wɒz; wəz] [ˈpreʃəd] [baɪ][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][braɪb] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Zheng State was pressured by the Song envoy to bribe officials .
郑 状态 曾是 受压 经过 这 歌曲 使者 到 贿赂 官员 .

郑国因宋使督促财贿，

[ˈnevə(r)] [si:s] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wei] ,
Never cease to follow the Way ,
绝不 停止 到 跟随 这 方式 ,

不绝于道，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][fɔ:(r); fə(r)] [help] .
He then sent someone to ask the Marquis of Lu for help .
他 然后 发送 某人 到 问 这 侯爵 的 鲁 为了 帮助 .

又遣人求鲁侯。

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə'hʌðə(r)] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
The Marquis of Lu had no choice but to arrange another meeting with the
这 侯爵 的 鲁 有 不 选择 但 到 安排 其他 会议 和 这
[dʒu:k] [ɒv; əv] [sɒŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv] [tʃʊ][ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] .
Duke of Song at the border of Xu Gui :
公爵 的 歌曲 在 这 边界 的 徐 图形用户界面 :
鲁侯只得又约宋公于虚龟之境面会，

[tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] ['pæsɪfaɪ] [dʒɛŋ] .
To resolve the matter of pacifying Zheng .
到 解决 这 事情 的 安抚 郑 :
以决平郑之事。
[lɔ:d] [sɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
Lord Song did not arrive .
主 歌曲 做过 不是 到达 :

宋公不至，
[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ˈlɑ; lu:] :
A messenger was sent to report to Lu :
一个 信使 曾是 发送 到 报告 到 鲁 :
遣使报鲁曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈpraɪə(r)] [ə'gri:mənt] . "
" My lord and Zheng have a prior agreement . "
" 我的 主 和 郑 有 一个 事先的 协议 . "
“寡君与郑自有成约，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hɪə(r)] [ðɪs] [frɒm; frəm] [hɪm] . "
" You should not hear this from him . "
" 你 应该 不是 听到 这 从 他 . "
君勿与闻可也。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
The Marquis of Lu was furious .
这 侯爵 的 鲁 曾是 狂怒 :
鲁侯大怒，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :
骂曰：

" [ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn][ɪz] ['gri:di] [ænd; ənd] [ʌn'trʌstwɜ:ði] . "
" A common man is greedy and untrustworthy . "
" 一个 常见的 男人 是 贪婪的 和 不可信赖的 . "
“匹夫贪而无信，

[aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] .
It is still not possible .
它 是 仍然 不是 可能的 :
尚然不可，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ?
What about the ruler of the country ?
什么 关于 这 统治者 的 这 国家 ?
况国君乎？

" [ðen] [ðeɪ] [tɜ:nd] [ðeə(r)] ['kæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [dʒɛŋ] . "
" Then they turned their carriages and went to Zheng . "
" 然后 他们 转向 他们的 马车 和 去 到 郑 . "
"遂转辕至郑，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ][æt; ət][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] .
He met with Zheng Bo at the land of Wufu .
他 遇见 和 郑 波 在 这 土地 的 - .

与郑伯会于武父之地，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
They agreed to join forces to attack the Song Dynasty .
他们 同意 到 加入 力量 到 攻击 这 歌曲 王朝 .
约定连兵伐宋。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :
髯翁有诗云:

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] ['mə:də] [jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:stəmaɪnd] .
He suddenly murdered Yin and the mastermind .
他 突然 被谋杀 阴 和 这 幕后策划者 .
逐忽弑隐并元凶，

[ðəʊz] [hu:] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['i:v(ə)l] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [si:k] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [aʊt] .
Those who share the same evil will naturally seek each other out .
那些 WHO 分享 这 相同的 邪恶的 将要 自然 寻找 每个 其他 出去 .
同恶相求意自浓。

[ɪts] [ɔ:l][br'kæz; br'kɒz] ['sɔ:ŋ'dʒwæŋ] [ɪz][səʊ] ['gri:di] [ænd; ənd] [dɪ'si:tf(ə)] .
It's all because Songzhuang is so greedy and deceitful .
它是 全部 因为 宋庄 是 所以 贪婪的 和 欺骗性的 .
只为宋庄贪诈甚，

[ðɪs] ['prɒmptɪd] ['lʌ; lu:][ænd; ənd] [dʒɛŋ] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] .
This prompted Lu and Zheng to launch a military campaign .
这 提示 鲁 和 郑 到 发射 一个 军队 活动 .
致令鲁郑起兵锋。

[wen] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][lʌ; lu:][wɒz; wəz] ['æŋgri] ,
When Duke Zhuang of Song heard that the Marquis of Lu was angry ,
什么时候 公爵 庄 的 歌曲 听到 那 这 侯爵 的 鲁 曾是 生气的 ,
宋庄公闻鲁侯发怒，

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['plezə(r)] [wʊd] [nɒt] [lɑ:st] ,
Anticipating that the pleasure would not last ,
预期 那 这 乐趣 会 不是 最后的 ,
料想欢好不终，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [help] [ti: 'ju:] .
I also heard that the Duke of Qi refused to help Tu .
我 还 听到 那 这 公爵 的 齐 拒绝 到 帮助 图 .
又闻齐侯不肯助突，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - [ju:; jʊ] , [tu:; tə][tʃi:][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
He then sent his son , Gongzi You , to Qi to establish friendly relations .
他 然后 发送 他的 儿子 , - 你 , 到 齐 到 建立 友好的 关系 .
乃遣公子游往齐结好，

[ðə; ði] ['lɔ:su:t] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði] [sʌnz] ['sʌd(ə)n] [lɒs] [ɒv; əv] ['vɜ:tʃu:] .
The lawsuit concerns the son's sudden loss of virtue .
这 诉讼 担忧 这 儿子的 突然 损失 的 美德 .
诉以子突负德之事：

" [maɪ] [lɔ:d] [rɪ'grets] [ðɪs] ['di:pli] . "
" My lord regrets this deeply . "
" 我的 主 遗憾 这 深 . "
“寡君有悔于心，

[aɪ][eɪ'lem] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [juː; jə][tuː; tə] [əʊvə'kʌm] [ðɪs] ['tʃælɪndʒ] .
I am willing to work with you to overcome this challenge .
我 是 愿意的 到 工作 和 你 到 克服 这 挑战 .

愿与君协力攻突，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ðɪ]['fɔːmə(r)]['ruːlə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] ,
To restore the former ruler to his position ,
到 恢复 这 以前的 统治者 到 他的 位置 ,

以复故君忽之位，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [djuːk] [ɒv; əv][jæn] .
And he pleaded for peace for the Duke of Yan .
和 他 恳求 为了 和平 为了 这 公爵 的 严 .

并为燕伯求平。”

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] .
The messenger has not returned .
这 信使 有 不是 返回 .

使者未返，

['sɔːŋ'dʒɪ'æŋ] [ə'fɪ(ə)] [rɪ'pɔːt] :
Songjiang Official Report :
松江 官方的 报告 :

宋疆吏报：

" ['lʌ; luː] ,
" **Lu** ,
" 鲁 ,

“鲁、

[ðə; ðɪ] [steɪts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] - [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
The states of Zheng and Erguo raised troops to attack .
这 各州 的 郑 和 - 提高 军队 到 攻击 .

郑二国兴兵来伐，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ʃɑːp] .
Its edge is extremely sharp .
它是 边缘 是 极其 锋利的 .

其锋甚锐，

[ə'prəʊtʃɪŋ] .
Approaching Suiyang .
接近 睢阳 .

将近睢阳。”

[lɔːd] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Lord Song was greatly alarmed .
主 歌曲 曾是 非常 惊慌 .

宋公大惊，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [həʊ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
He then summoned his ministers to discuss how to meet the enemy .
他 然后 被召唤 他的 部长们 到 讨论 如何 到 见面 这 敌人 .

遂召诸大夫计议迎敌。

[prɪns] [ju] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Prince Yu said in his advice :
王子 于 说 在 他的 建议 :

公子御说谏曰：

" [ðə; ðɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪz][əʊld][ænd; ənd] [strɒŋ] ,
" **The teacher is old and strong ,**
" 这 老师 是 老的 和 强的 ,

“师之老壮，

[aɪˈti:] ['mætəz] ['weðə(r)] [ɪts] [raɪt] [ɔ:(r)] [rɒŋ] .
It matters whether it's right or wrong .
它 事情 无论 它是 正确的 或者 错误的 :

在乎曲直。

[aɪ][wɒz; wəz] ['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɛŋz] [braɪbz] .
I was greedy for Zheng's bribes .
我 曾是 贪婪的 为了 郑的 贿赂 :

我贪郑赂，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [əˈbændənd] ['lʌ; lu:] .
He also abandoned Lu .
他 还 弃 鲁 :

又弃鲁好，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
He has a reason .
他 有 一个 原因 :

彼有词矣。

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz][ænd; ənd] [si:k] [pi:s] .
It would be better to apologize and seek peace .
它 会 是 更好的 到 道歉 和 寻找 和平 :

不如请罪求和，

[si:s] [hɑ:ˈstɪlətɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ði][wɔ:(r)] .
Cease hostilities and end the war .
停止 敌对行动 和 结尾 这 战争 :

息兵罢战，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] !
That is the best course of action !
那 是 这 最好的 课程 的 行动 !

乃为上策！ ”

['næŋɡɔŋ] - [sed] :
Nangong Changwan said :
南宫 - 说 :

南宫长万曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] "
" The army has reached the city gates "
" 这 军队 有 达到 这 城市 大门 " "

“兵至城下，

[tu:; tə] [seɪv] [wʌn'self] [wɪˈðəʊt] ['faɪərɪŋ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] ['ærəʊ]
To save oneself without firing a single arrow

不发一矢自救，

[aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['wi:knəs] .
It is a sign of weakness .
它 是 一个 符号 的 弱点 :

是示弱也，

[wɒt] [k'ɒnstɪtjʊ:ts] [ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] ?
What constitutes a nation ?
什么 构成 一个 国家 ?

何以为国？

[ðə; ði][grænd] ['stju:əd] [sed] :
The Grand Steward said :
这 盛大 管家 说 :

"太宰督曰：“

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈleŋθi] [tekst] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːdz] [lɒŋ] !
It is a lengthy text , ten thousand words long !
它 是 一个 冗长 文本 , 十 千 字 长的 !

长万言是也！

" [sɒŋ] [ɡɒŋ] [ðen] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [hi:d] [ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [ədˈvaɪs] . "
" Song Gong then refused to heed the emperor's advice . "
" 歌曲 锣 然后 拒绝 到 注意 这 皇帝的 建议 . "

"宋公遂不听御说之言，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈnæŋ,ɡɒŋ] - [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed Nangong Changwan as general .
他 任命 南宫 - 作为 一般的 .

命南宫长万为将，

[tʃɑːŋ] [wɒŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [mɛŋ] [hwuː][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Chang Wan recommended Meng Huo as the vanguard .
张 万 受到推崇的 孟 霍 作为 这 先锋 .

长万荐猛获为先锋，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæərɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] .
Three hundred carriages were dispatched .
三 百 马车 是 已派出 .

出车三百乘，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][ɪn] [tuː] [fɔːmˈeɪʃənz] .
They lined up in two formations .
他们 衬里 向上 在 二 阵型 .

两下排开阵势。

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː]
Marquis of Lu
侯爵 的 鲁

鲁侯、

[dʒɛŋ] [biːˈəʊ] [rəʊd] [aʊt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Zheng Bo rode out side by side .
郑 波 骑 出去 边 经过 边 .

郑伯并驾而出，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːkɪŋ] [lɒt] ,
In front of the parking lot ,
在 正面 的 这 停車處 很多 ,

停车阵前，

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [sɒŋ] [dʒʌŋ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
He challenged Song Jun to a conversation .
他 挑战 歌曲 俊 到 一个 对话 .

单搦宋君打话。

[lɔːd] [sɒŋ] [felt] [əˈfeɪmd] .
Lord Song felt ashamed .
主 歌曲 毛毡 羞愧 .

宋公心下怀惭，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ɡəʊ] [aʊt] .
He feigned illness and did not go out .
他 假装 疾病 和 做过 不是 去 出去 .

托病不出。

[frɒm; frəm][əˈfaː(r)] , [ˈnæŋ,ɡɒŋ] - [sɔː] [tuː] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkæənəpɪz] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
From afar , Nangong Changwan saw two embroidered canopies fluttering in the wind .
从 远方 , 南宫 - 锯 二 绣花 树冠 飘动 在 这 风 .

南宫长万远远望见两枝绣盖飘扬，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈruːlə(r)z][pɒv; əv] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ,
Knowing that they were the rulers of two countries ,
会心 那 他们 是 这 统治者 的 二 国家 ,

知是二国之君，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpætɪd] [mən] [huːoʊz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He then patted Meng Huo's back and said :
他 然后 轻拍 孟 霍氏 后退 和 说 :

乃抚猛获之背曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [əˈtʃiːv] [sək'ses] [tə'deɪ] ,
" If you do not achieve success today ,
" 如果 你 做 不是 达到 成功 今天 ,

“今日尔不建功，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?

更待何时？

" [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
" Having received the order ,
" 拥有 已收到 这 命令 ,

"猛获应命，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈaɪən][spɪə(r)] ,
Holding a heavy iron spear ,
保持 一个 重的 铁 矛 ,

手握浑铁点钢矛，

[ðə; ði] [ˈtʃæriːəts] [ədˈvɑːnst] [streɪt] [ə'hed] .
The chariots advanced straight ahead .
这 战车 先进的 直的 前方 .

摩车直进。

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [fɪəs] [əˈprəʊtʃ] , [dʒɛŋ] -
Seeing the fierce approach , Zheng Erjun -
看到 这 凶猛的 方法 , 郑 -

郑二君看见来势凶猛，

[step] [ðə; ði][kɑː(r)] [bæk] [wʌŋ] [step] .
Step the car back one step .
步 这 车 后退 一 步 .

将车退后一步，

[tuː] [ˈdʒenərəlz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two generals emerged from the left and right .
二 将军们 出现 从 这 左边 和 正确的 .

左右拥出二员上将，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] [nemd] [en ˈaɪ][ɪn][ˈlʌ; luː] .
There was a prince named Ni in Lu .
那里 曾是 一个 王子 命名 尼 在 鲁 .

鲁有公子溺，

[dʒɛŋ] - [fæn] ,
Zheng Youyuan Fan ,
郑 - 扇子 ,

郑有原繁，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][drəʊv] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['tʃæriət] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Each of them drove a military chariot to greet them .
每个 的 他们 驾驶 一个 军队 战车 到 迎接 他们 .
各驾戎车迎住。

[fɜ:st] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [neɪm] .
First ask for their name .
第一的 问 为了 他们的 姓名 .
先问姓名，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：“

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , [ðə; ði] [fɪəs] ['hʌntə(r)] !
I am the vanguard , the fierce hunter !
我 是 这 先锋 , 这 凶猛的 猎人 !
吾乃先锋猛获是也！

[ju'ɑ:n][fæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Fan laughed and said :
元 扇子 笑了 和 说 :
"原繁笑曰：

" ['nəʊbədi] "
" Nobody "
" 无人 "
“无名小卒，

[du:; də][nɒt] [sɔɪl] [maɪ] [bleɪd] [ɔ:(r)][æks] .
Do not soil my blade or axe .
做 不是 土壤 我的 刀刃 或者 斧头 .
不得污吾刀斧，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [feɪs] [jɔ:(r); jə(r)]['mɔ:t(ə)] ['enəmi] !
You are now going to face your mortal enemy !
你 是 现在 去 到 脸 你的 凡人 敌人 !
换你正将来决一死敌！

" [mɛŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] . "
" Meng was furious . "
" 孟 曾是 狂怒 . "
"猛获大怒，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][spɪə(r)][ænd; ənd] [θɹʌst] [,aɪ 'ti:] [streɪt] [æt; ət][ju'ɑ:n][fæn] .
Raise your spear and thrust it straight at Yuan Fan .
增加 你的 矛 和 推力 它 直的 在 元 扇子 .
举矛直刺原繁，

[ju'ɑ:n] ['faɪən] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Yuan Shian swung his sword to engage in battle .
元 史安 摇摆 他的 剑 到 从事 在 战斗 .
原繁抡刀接战，

[zi:'aɪ][en 'aɪ] ['gaɪdɪd] [ðə; ði]['lʌ; lu:] ['ɑ:mi] .
Zi Ni guided the Lu army .
zi 尼 引导 这 鲁 军队 .
子溺指引鲁军，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [ræpt] [ʌp] [laɪk] ['aɪən] [li:vz] .
It came wrapped up like iron leaves .
它 来了 包装 向上 喜欢 铁 树叶 .
铁叶般裹来。

[mɛŋ] [hwu:] [fɔ:t] [tu:] ['dʒenərəlz] ['fiəsli] .
Meng Huo fought two generals fiercely .
孟 霍 战斗 二 将军们 激烈地 .

猛获力战二将，

[wɪ'daʊt] ['eni] [fiə(r)] ,
Without any fear ,
没有 任何 害怕 ,

全无惧怯，

[ˈlʌ; lu:] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɪn] [zi:'aɪ]
Lu general Qin Zi
鲁 一般的 秦 zi

鲁将秦子、

-
Liangzi
-

梁子、

[dʒɛŋ] [dʒi:'æŋ] - ,
Zheng Jiang Tanbo ,
郑 江 - ,

郑将檀伯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [æt; ət] [wʌnz] .
They all went at once .
他们 全部 去 在 一次 .

一齐俱上。

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [geɪn] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] .
The power of a sudden gain cannot be increased .
这 力量 的 一个 突然 获得 不能 是 增加 .

猛获力不能加，

[liɑ:ŋ] [zi:'aɪ] [ʃɒt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [ɑ:m] [wɪð] [æŋ; ən] ['ærəʊ] .
Liang Zi shot him in the right arm with an arrow .
梁 zi 射击 他 在 这 正确的 手臂 和 一个 箭 .

被梁子一箭射着右臂，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] ['kæri] [ə; eɪ] [spiə(r)] .
You cannot carry a spear .
你 不能 携带 一个 矛 .

不能持矛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] ['helpləs] .
They were bound and helpless .
他们 是 边界 和 无助 .

束手受缚。

[ɑ:məd] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz]
Armored chariots and soldiers
装甲 战车 和 士兵

兵车甲士，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
All were captured .
全部 是 捕获 .

尽为俘获，

[ˈəʊnli] [ə'baʊt] ['fɪfti] ['ɪnfəntri:mən] [ɪ'skeɪpt] .
Only about fifty infantrymen escaped .
仅有的 关于 五十 步兵 逃脱 .

只逃走得步卒五十余人。

[ˈnæŋɡɔŋ] - [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfiːt] ,
Nangong Changwan heard of the defeat ,
南宫 听到 的 这 击败 ,

南宫长万闻败，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [hiː; hi] [sed] :
Gritting his teeth , **he said** :
磨牙 他的 牙齿 , 他 说 :

咬牙切齿曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪˈtriːvd] ,
" **If the spoils are not retrieved** ,
" 如果 这 战利品 是 不是 已检索 ,

“不取回猛获，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] ?
Why did you enter the city ?
为什么 做过 你 进入 这 城市 ?

何面目入城？

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈnæŋɡɔŋ] [njuː] ,
He then ordered his eldest son , **Nangong Niu** ,
他 然后 订购 他的 长子 儿子 , 南宫 牛 ,

"乃命长子南宫牛，

[ˈθɜːti] [ˈtʃæriːəts] [wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] :
Thirty chariots were led to challenge them to battle :
三十 战车 是 引领 到 挑战 他们 到 战斗 :

引车三十乘搦战：“

[ˈfeɪn] [dɪˈfiːt] ;
Feigning defeat ;
假装 击败 ;

佯输诈败，

[ðeɪ] [ˈɔːd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] .
They lured the enemy troops to the west gate .
他们 诱饵 这 敌人 军队 到 这 西方 门 .

诱得敌军追至西门，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] !
I have a plan !
我 有 一个 计划 !

我自有计！

[ˈnæŋɡɔŋ] [njuː] [rɪˈspondɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Nangong Niu responded and stepped forward .
南宫 牛 回应 和 步 向前 .

"南宫牛应声而出，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He brandished his halberd and cursed loudly :
他 挥舞 他的 戟 和 被诅咒的 高声 :

横戟大骂：

" [dʒɛŋ] [tiː ˈjuː][ɪz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [θiːf] . "
" **Zheng Tu is a treacherous thief** . "
" 郑 图 是 一个 奸诈 贼 . "

“郑突背义之贼，

[ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ]
Coming here to die
未来 这里 到 死

自来送死，

[waɪ] [nɒt] [drɪ'send] ['kwɪkli] ?
Why not descend quickly ?
为什么 不是 下降 迅速地 ?

何不速降？

" [dʒʌst] [ðen] , [ðei] [ɪn'kaʊntəd] ['dʒen(ə)rəl] [dʒen] ['li:dɪŋ] ['sevrəl] ['ɑ:tʃəz] . "
" Just then , they encountered General Zheng leading several archers . "
" 只是 然后 , 他们 遭遇 一般的 郑 领导 一些 弓箭手 . "

"刚遇郑将引着弓弩手数人，

['sɪŋg(ə)l] - ['vi:əkl] [pə'trəʊl]
Single - vehicle patrol
单身的 - 车辆 巡逻

单车巡阵，

[drɪ'si:vɪŋ] ['næŋ,ɡɔŋ] [nju:]['naɪən] [ʃaʊ] ,
Deceiving Nangong Niu Nian Shao ,
欺骗 南宫 牛 年 邵 ,

欺南宫牛年少，

[ðen] [ðei] [wʊd] [klæʃ] .
Then they would clash .
然后 他们 会 冲突 .

便与交锋。

[brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [θri:] - [wei] [mætʃ] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,
Before the three - way match was completed ,
前 这 三 - 方式 匹配 曾是 完全的 ,

未及三合，

['næŋ,ɡɔŋ] [nju:] [tɜ:nd] [ðə; ði] [kɑ:t] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Nangong Niu turned the cart around and left .
南宫 牛 转向 这 大车 大约 和 左边 .

南宫牛回车便走，

[dʒen] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
Zheng will be reluctant to give up .
郑 将要 是 不情愿的 到 给 向上 .

郑将不舍，

[ðei] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后赶来。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Approaching the West Gate ,
接近 这 西方 门 ,

将近西门，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kæənənz] [rɔ:d] .
The sound of cannons roared .
这 声音 的 大炮 咆哮 .

炮声大举，

['næŋ,ɡɔŋ] - [ɪntə'septɪd] [hɪm][frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] .
Nangong Changwan intercepted him from behind .
南宫 - 截获 他 从 在后面 .

南宫长万从后截住，

['næŋ,ɡɔŋ] [nju:] -
Nangong Niu Huiche
南宫 牛 -

南宫牛回车，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[dʒɛŋ] [wɪl] [ˈfaɪə(r)] [ˈsevrəl] [ˈæərəʊs] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Zheng will fire several arrows in succession .
郑 将要 火 一些 箭头 在 演替 .

郑将连发数箭，

[hiː; hi] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ɒks][ɪn] [ˈnæŋɡɔŋ] [bʌt; bət] [mɪst] .
He shot at the ox in Nangong but missed .
他 射击 在 这 牛 在 南宫 但 错过 .

射南宫牛不着，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ʌnˈiːz] .
I felt a sense of unease .
我 毛毡 一个 感觉 的 不安 .

心里落慌，

[ˈnæŋɡɔŋ] - [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈkærɪdʒ] .
Nangong Changwan leaped into the carriage .
南宫 - 跳跃 进入 这 运输 .

被南宫长万跃入车中，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [wʌn][hænd] .
He captured it with one hand .
他 捕获 它 和 一 手 .

只手擒来。

[dʒɛŋ] -
Zheng Jiangyuanfan
郑 -

郑将原繁，

[əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ðɪs] [kæmp][wɒz; wəz] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
Upon learning that a lieutenant general of this camp was heading to the
之上 学习 那 一个 中尉 一般的 的 这 营 曾是 标题 到 这

[ˈenəmi] [əˈləʊn] ,
enemy alone ,
敌人 独自的 ,

闻知本营偏将单车赴敌，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [lɒst] ,
Fearing that it might be lost ,
恐惧 那 它 可能 是 丢失的 ,

恐其有失，

[tɒŋ] - [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈfɔːwəd] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spiːd] .
Tong Tanbo led his army forward at breakneck speed .
童 - 引领 他的 军队 向前 在 断颈 速度 .

同檀伯引军疾驱而前，

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sɒŋ] [ˈsɪti] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The gates of the Song city were wide open .
这 大门 的 这 歌曲 城市 是 宽的 打开 .

只见宋国城门大开，

[grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][diːˈjuː] [ˈpɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .
Grand Chancellor Hua Du personally led a large army .
盛大 校长 华 杜 亲自 引领 一个 大的 军队 .

太宰华督自率大军，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
They went out of the city to provide support .
他们 去 出去 的 这 城市 到 提供 支持 .

出城接应。

[hɪə(r)] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][lʌ; luː] ['draʊnd] .
Here , the Duke of Lu drowned .
这里 , 这 公爵 的 鲁 溺水 .

这里鲁将公子溺，

[ˈɔːlsəʊ] [saɪtɪŋ] [tʃɪn] [zi:'aɪ] ,
Also citing Qin Zi ,
还 引用 秦 zi ,

亦引秦子、

[lɪɑːŋ] [zi:'aɪ] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Liang Zi assisted in the battle .
梁 zi 协助 在 这 战斗 .

梁子助战。

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] .
Each held a torch .
每个 握住 一个 火炬 .

两下各秉火炬，

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)] [ɪn'sjuː] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混杀一场，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] ['kɪlɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['ruːstə(r)] [krəʊd] .
They continued killing until the rooster crowed .
他们 持续 杀 直到 这 公鸡 人群 .

直杀至鸡鸣方止，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['səʊldʒəz] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
The Song soldiers suffered heavy losses .
这 歌曲 士兵 遭受 重的 损失 .

宋兵折损极多。

[ˈnæŋ.ɡwɔŋ] - [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [dʒi:'æŋ] [prɪ'zentɪd] [ðeə(r)] ['merɪts] .
Nangong Changwan and Zheng Jiang presented their merits .
南宫 - 和 郑 江 呈现 他们的 优点 .

南宫长万将郑将献功，

[pliːz] [ɑːsk] [lɔːd] [sɒŋ] [tuː; tə][send][æŋ; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [dʒɛŋz] [kæmp] .
Please ask Lord Song to send an envoy to Zheng's camp .
请 问 主 歌曲 到 发送 一个 使者 到 郑的 营 .

请宋公遣使到郑营，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [dʒɛŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fɪəs] ['vɪktəri] .
I am willing to exchange Zheng for a fierce victory .
我 是 愿意的 到 交换 郑 为了 一个 凶猛的 胜利 .

愿以郑将换回猛获，

[djuːk] [sɒŋ] [ə'griːd] .
Duke Song agreed .
公爵 歌曲 同意 .

宋公许之。

[wen] [ðə; ði] [sɒŋ] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒɛŋz] [kæmp] ,
When the Song envoy arrived at Zheng's camp ,
什么时候 这 歌曲 使者 到达的 在 郑的 营 ,

宋使至于郑营，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
Explain the exchange .
解释 这 交换 .

说明交换之事。

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [əˈɡri:d] .
Duke Zheng agreed .
公爵 郑 同意 .

郑伯应允，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pʊʃt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [kɑ:ts] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Each of them pushed the prison carts to the front of the battle .
每个 的 他们 推动 这 监狱 购物车 到 这 正面 的 这 战斗 .

各将槛车推出阵前，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪntəˈtʃeɪndʒd] .
They can be interchanged .
他们 能 是 互换 .

彼此互换。

[dʒɛŋ] [wɪl] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə] [dʒɛŋz] [kæmp] .
Zheng will return to Zheng's camp .
郑 将要 返回 到 郑的 营 .

郑将归于郑营，

[mɛŋ] [hwu:] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [sɔŋtʃɛŋ] .
Meng Huo returned to Songcheng .
孟 霍 返回 到 宋城 .

猛获仍归宋城去了。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[i:tʃ] [saɪd] [ˈrestɪd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [faɪt] .
Each side rested and did not fight .
每个 边 休息 和 做过 不是 斗争 .

各自休息不战。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] [ju:; jə] [went] [tu:; tə][tʃi:] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Meanwhile , it is said that Prince You went to Qi to deliver the message .
同时 , 它 是 说 那 王子 你 去 到 齐 到 递送 这 信息 .

却说公子游往齐致命，

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɒv; əv][tʃi:] [sed] :
Duke Xi of Qi said :
公爵 习 的 齐 说 :

齐僖公曰：

[dʒɛŋ] [ti: ˈju:] [ˈaʊstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Zheng Tu ousted his brother and took his place .
郑 图 被驱逐 他的 兄弟 和 采取 他的 地方 .

“郑突逐兄而立，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ][əbˈhɔ:(r)] .
This is what I abhor .
这 是 什么 我 痛恨 .

寡人之所恶也。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈmætəz] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈrekɔ:dz] .
But I have matters to attend to regarding the records .
但 我 有 事情 到 出席 到 关于 这 记录 .

但寡人方有事于纪，

[aɪ] [ˈhævnt] [hæd; həd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I haven't had time for this .
我 还没有 有 时间 为了 这 .

未暇及此，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] [em 'iː] [ˈkɒŋkə(r)] [dʒi] ,
If your country is willing to send troops to help me conquer Ji ,
如果 你的 国家 是 愿意的 到 发送 军队 到 帮助 我 征服 季 ,
倘贵国肯出师助寡人伐纪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [deə(r)] [nɒt] [help] [ɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɛŋ] ?
How could I dare not help in the campaign against Zheng ?
如何 可以 我 敢 不是 帮助 在 这 活动 反对 郑 ?
寡人敢不相助伐郑？ ”

[prɪns] [juː; jʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv] [dʒuːk] [tʃiː] .
Prince You took his leave of Duke Qi .
王子 你 采取 他的 离开 的 公爵 齐 .
公子游辞了齐侯，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [sɒŋ] [gɒŋ] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [drɪ'pɑːtɪd] .
The reply to Song Gong indicates that he has departed .
这 回复 到 歌曲 锣 表示 那 他 有 已离开 .
回复宋公去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈlɑː luː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [zɜːl] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] [kæmp]
Meanwhile , the Marquis of Lu and the Earl of Zheng were in their camp
同时 , 这 侯爵 的 鲁 和 这 伯爵 的 郑 是 在 他们的 营
.
.
.

再说鲁侯与郑伯在营中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drɪ'skʌsɪŋ] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
They were discussing strategies to attack the Song Dynasty .
他们 是 讨论 策略 到 攻击 这 歌曲 王朝 .
正商议攻宋之策，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈdaɪə(r)] [niːd]
Suddenly , a report came that someone in the State of Ji was in dire need
突然 , 一个 报告 来了 那 某人 在 这 状态 的 季 曾是 在 可怕的 需要
[ɒv; əv] [help] .
of help .
的 帮助 .

忽报纪国有人告急。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈlɑː luː] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
The Marquis of Lu summoned him .
这 侯爵 的 鲁 被召唤 他 .
鲁侯召见，

[ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [steɪt] .
Present the letter of state .
展示 这 信 的 状态 .
呈上国书，

[ɪn'saɪdə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] :
Insider information :
内部人士 信息 :
内言：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɜ: dʒənt] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃi:] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [ə'tæk] ['dɪsəplɪn] .
" **It is urgent for Qi soldiers to attack discipline** .
" 它 是 紧迫的 为了 齐 士兵 到 攻击 纪律 :
" 齐兵攻纪至急，

[deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 :

亡在旦夕，

[aɪ] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['mæɪɪdʒ] .
I pray for a good marriage .
我 祈祷 为了 一个 好的 婚姻 :

乞念婚姻世好，

" [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [brɪ'geɪd] , [wi:; wi] [kæn; kən] ['reskju:] [ðem; ðəm] [frəm; frəm] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] ! "
" **With a single brigade , we can rescue them from fire and water !** "
" 和 一个 单身的 旅 , 我们 能 救援 他们 从 火 和 水 ! "
" 以一旅拔之水火！ "

[dju:k] [hwa:n] [pʊ; əv] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] ['grettli] [ə'lɑ:md] .
Duke Huan of Lu was greatly alarmed .
公爵 欢 的 鲁 曾是 非常 惊慌 :

鲁桓公大惊，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [dʒɛŋ] :
He said to Duke Zheng :
他 说 到 公爵 郑 :

谓郑伯曰：

" [dʒi] [dʒʌŋ] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ['ɜ: dʒəntli] ! "
" **Ji Jun has sent a message urgently !** "
" 季 俊 有 发送 一个 信息 紧急 ! "
" 纪君告急，

[aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
I had no choice but to save him .
我 有 不 选择 但 到 节省 他 :
孤不得不救。

[sɔŋtʃɛŋ] ['kænɒt] [bi:; bi] ['kæptʃəd] ['sʌd(ə)nli] .
Songcheng cannot be captured suddenly .
宋城 不能 是 捕获 突然 :
宋城亦未可猝拔，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .
It would be better to withdraw the troops .
它 会 是 更好的 到 提取 这 军队 :
不如撤兵。

" [aɪ] [daʊt] [lɔ:d] [sɒŋ] [wʊd] [deə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [braɪbz] ! "
" **I doubt Lord Song would dare to come again demanding bribes !** "
" 我 怀疑 主 歌曲 会 敢 到 来 再次 要求 贿赂 ! "
" 量宋公亦不敢复来索赂矣！ "

[dju:k] [li:] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Li of Zheng said :
公爵 李 的 郑 说 :

郑厉公曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [mu:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [dʒi] ,
" **Since you have moved your troops to rescue Ji** ,
" 自从 你 有 已搬 你的 军队 到 救援 季 ,
" 君既移兵救纪，

[aɪ] , [tu:] , [er 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][ˈɒfə(r)][ɔ:l][maɪ] ['mi:gə(r)] [r'sɔ:sɪz] [tu;; tə] ['fɒləʊ] [ju;; jə] !
I , too , am willing to offer all my meager resources to follow you !
我 , 也 , 是 愿意的 到 提供 全部 我的 微薄 资源 到 跟随 你 !
寡人亦愿悉率敝赋以从! ”

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The Marquis of Lu was overjoyed .
这 侯爵 的 鲁 曾是 欣喜若狂 .
鲁侯大喜，
[r'mi:diətli] [ɪfu:] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu;; tə] [breɪk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Immediately issue an order to break out of the camp .
立即地 问题 一个 命令 到 休息 出去 的 这 营 .
即时传令拔寨，

[tʃi:] - [set] [ɒf] .
Qi Wangji set off .
齐 - 放 离开 .
齐望纪国进发。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] ['træv(ə)ld] ['θɜ:ti] [li:] [ə'hed] .
The Marquis of Lu traveled thirty li ahead .
这 侯爵 的 鲁 旅行 三十 李 前方 .
鲁侯先行三十里，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
Duke Zheng led his army to cover the rear .
公爵 郑 引领 他的 军队 到 覆盖 这 后部 .
郑伯引军断后。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][frɒm; frəm] [prɪns] [ju;; jə] [fɜ:st] .
The State of Song received a reply from Prince You first .
这 状态 的 歌曲 已收到 一个 回复 从 王子 你 第一的 .
宋国先得了公子游回音，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][hæd; həd] [mu:vɪd] .
Later , it was learned that the enemy camp had moved .
之后 , 它 曾是 学习 那 这 敌人 营 有 已搬 .
后知敌营移动，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi;; bi] [ə'nʌðə(r)] [ski:m] [tu;; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm][ɪn] .
There might be another scheme to lure them in .
那里 可能 是 其他 方案 到 饵 他们 在 .
恐别有诱兵之计，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They didn't chase after them .
他们 没有 追赶 后 他们 .
不来追赶，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sent] [spaɪz] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
They only sent spies to investigate from afar .
他们 仅有的 发送 间谍 到 调查 从 远方 .
只遣谍远探。

[rɪ'wɔ:dz] :
Rewards :
奖励 :
回报:

" [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [hæv; həv][ɔ:l] [left] [ðə; ði] ['terətri] . "
" **The enemy troops have all left the territory .** " "
" 这 敌人 军队 有 全部 左边 这 领土 . " "
“敌兵尽已出境，

" [hi:: hi] [went] [tu::; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒi] . "
" He went to the State of Ji . "
" 他 去 到 这 状态 的 季 ． "

果往纪国。”

[ai][wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪd] .
I was relieved .
我 曾是 松了口气 ．

方才放心。

[grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][di:'juː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Grand Chancellor Hua Du reported :
盛大 校长 华 杜 据报道 ．

太宰华督奏曰：

" [tʃiː][hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [ə'griːd] [tu::; tə] [ə'sɪst] [dʒɛŋ] . "
" Qi has already agreed to assist Zheng . "
" 齐 有 已经 同意 到 协助 郑 ． "

“齐既许助攻郑，

[ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ðəə(r)] [ˈefəts] [tu::; tə] [əʊvə'kʌm] [ðɪs] [ˈɒbstək(ə)l] .
Our country should also assist them in their efforts to overcome this obstacle .
我们的 国家 应该 还 协助 他们 在 他们的 努力 到 克服 这 障碍 ．

我国亦当助其攻纪。”

[ˈnæŋ,ɡʊŋ] - [sed] :
Nangong Changwan said :
南宫 - 说 ．

南宫长万曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu::; tə][gəʊ] . "
" Your subject is willing to go . "
" 你的 主题 是 愿意的 到 去 ． "

“臣愿往。”

[sɒŋ] [ɡʊŋ] [dɪ'spætʃt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæri:əts] .
Song Gong dispatched two hundred chariots .
歌曲 锣 已派出 二 百 战车 ．

宋公发兵车二百乘，

[hi:: hi] [stɪl] [ˈɔːdəd] [mɛŋ] [hwuː][tu::; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
He still ordered Meng Huo to be the vanguard .
他 仍然 订购 孟 霍 到 是 这 先锋 ．

仍命猛获为先锋，

[ðeɪ] [keɪm] [tu::; tə] [help][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
They came to help under the starry night .
他们 来了 到 帮助 在下面 这 繁星 夜晚 ．

星夜前来助齐。

[ˈmiːnwaɪl] , [tʃiː][sar; zar; ksar; gzar] [ɡʊŋ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
Meanwhile , Qi Xi Gong met with the Marquis of Wei .
同时 ， 齐 习 锣 遇见 和 这 侯爵 的 魏 ．

却说齐僖公约会卫侯，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kən'skript] [truːps] [frɒm; frəm][jæn] .
They also conscripted troops from Yan .
他们 还 应征入伍 军队 从 严 ．

并征燕兵。

[weɪ] [fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu::; tə][send] [truːps] .
Wei Fang wanted to send troops .
魏 方 通缉 到 发送 军队 ．

卫方欲发兵，

[həʊ'evə(r)] , [dju:k] [ʃu:'æn][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .

However , Duke Xuan died of illness .
然而 , 公爵宣死亡的疾病 .

而宣公适病薨，

[kraʊn] [prɪns] [ʃwɒʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Crown Prince Shuo ascended the throne .
王冠 王子 说 上升 这 王座 .

世子朔即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] ['hu:ɪ] .

This was Duke Hui .
这 曾是 公爵 惠 .

是为惠公。

[ɔ:l'dəʊ] [dju:k] ['hu:ɪ][wɒz; wəz][ɪn] ['mɔ:nɪŋ] ,

Although Duke Hui was in mourning ,
虽然 公爵 惠 曾是 在 丧 ,

惠公虽在丧中，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] .

I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢推辞，

[tu:] ['hʌndrəd] ['tʃæri:əts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [ə'sɪst] .

Two hundred chariots were dispatched to assist .
二 百 战车 是 已派出 到 协助 .

遣兵车二百乘相助。

[dju:k] [bi: 'əʊ][ɒv; əv][jæn] [frəd] [ðæt] [tʃi:] [wʊd] ['æneks][hɪm] .

Duke Bo of Yan feared that Qi would annex him .
公爵 波 的 严 害怕 那 齐 会 附件 他 .

燕伯惧齐吞并，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu;; tə][rɪ'peə(r)][aɪ 'ti:] .

I was just about to take this opportunity to repair it .
我 曾是 只是 关于 到 拿 这 机会 到 维修 它 .

正欲借此修好，

[hi;; hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .

He then personally led his troops to the meeting .
他 然后 亲自 引领 他的 军队 到 这 会议 .

遂亲自引兵来会。

['mɑ:kwɪs][dʒi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] .

Marquis Ji saw that the armies of the three kingdoms were numerous .
侯爵 季 锯 那 这 军队 的 这 三 王国 是 很多的 .

纪侯见三国兵多，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tu;; tə] [faɪt]

Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

['əʊnli] [di:p] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,

Only deep moats and high walls ,
仅有的 深的 护城河 和 高的 墙壁 ,

只深沟高垒，

[wi;; wi] [wɪl] [ˌpɜ:sə'viə(r)] [ænd; ənd] [weɪt] .

We will persevere and wait .
我们 将要 坚持不懈 和 等待 .

坚守以待。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒuːti] :
Suddenly , **he** **reported** **for** **duty** :
突然 , 他 据报道 为了 责任 :

忽一日报到:

" [ˈlʌ; luː] ,
" **Lu** ,
" 鲁 ,
" 鲁、

[dʒɛŋ] - ,
Zheng Erjun ,
郑 - ,
郑二君 ,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [dʒi] .
They came to rescue Ji .
他们 来了 到 救援 季 :
前来救纪。”

[ˈmɑːkwɪs] [dʒi] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Marquis Ji climbed the city wall and looked out .
侯爵 季 攀登 这 城市 墙 和 看起来 出去 :
纪侯登城而望 ,

[əʊvəˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜 ,

[əˈreɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
Arrange for a meeting .
安排 为了 一个 会议 :
安排接应。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [əˈraɪvd] [fɜːst] .
Furthermore, the Marquis of Lu arrived first .
此外 , 这 侯爵 的 鲁 到达的 第一的 .
再说鲁侯先至 ,

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He met the Marquis of Qi at the front of the army .
他 遇见 这 侯爵 的 齐 在 这 正面 的 这 军队 :
与齐侯相遇于军前。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :
鲁侯曰:

" [dʒi] [ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪn][ˈaʊə(r)] [taʊn] . " " **Ji is a member of the family with a long - standing marriage in our town** . " "
" 季 是 一个 成员 的 这 家庭 和 一个 长的 - 常设 婚姻 在 我们的 镇 . " "
“纪乃敝邑世姻 ,

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈfendɪd] [ðə; ði][suːˈpiəriə(r)][ˈneiʃ(ə)n] ,
Hearing that he had offended the superior nation ,
听力 那 他 有 被冒犯了 这 优越的 国家 ,
闻得罪于上国 ,

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈpɑːd(ə)n] .
I , the King , have come to beg for your pardon .
我 , 这 国王 , 有 来 到 求 为了 你的 赦免 :
寡人躬来请赦。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] [sed] :
The Marquis of Qi said :
这 侯爵 的 齐 说 :

齐侯曰:

" [maɪ][ˈænsəstə(r)] , [dju:k] [eɪ 'aɪ] , [wɒz; wəz]['slɑ:ndə, 'slæn-][baɪ][dʒi] . "
" My ancestor , Duke Ai , was slandered by Ji . "
" 我的 祖先 , 公爵 人工智能 , 曾是 诽谤 经过 季 . "
“吾先祖哀公为纪所谮，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kʊkt] [ɪn] [dʒəʊ] .
He was cooked in Zhou .
他 曾是 煮熟 在 周 :

见烹于周，

[eɪt] [dʒenə'reɪnɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .
Eight generations have passed since then .
八 几代人 有 通过了 自从 然后 :
于今八世，

[ðɪs] [grʌdʒ] [rɪ'meɪnɪz] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
This grudge remains unresolved .
这 怨恨 遗迹 未解决 :

此仇未报。

[ðə; ði]['ru:lə(r)] [helps] [hɪz; ɪz] ['relatɪvz] .
The ruler helps his relatives .
这 统治者 帮助 他的 亲属 :

君助其亲，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [hɪm] .
I will avenge him .
我 将要 报仇 他 :

我报其仇，

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

" ['əʊnli][wɔ:(r)] [wɪl] [sə'faɪs] ! "
" Only war will suffice ! "
" 仅有的 战争 将要 足够了 ! "

惟有战耳！ ”

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv]['lʌ; lu:][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
The Marquis of Lu was furious .
这 侯爵 的 鲁 曾是 狂怒 :

鲁侯大怒，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
He immediately ordered the young master to get out of the carriage .
他 立即地 订购 这 年轻的 掌握 到 得到 出去 的 这 运输 :

即命公子溺出车。

[tʃi:][dʒen(ə)rəl] - - [wɒz; wəz] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Qi general Gongzi Pengsheng was intercepted and engaged in battle .
齐 一般的 - - 曾是 截获 和 已订婚的 在 战斗 :

齐将公子彭生接住厮杀。

[pen] [fen] [pə'zest] [ðə; ði] ['kʌɪɪdʒ] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Peng Sheng possessed the courage of ten thousand men .
彭 盛 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 :

彭生有万夫不当之勇，

[həʊ] [kəd; kəd] [prɪns] [ˌen ˈaɪ] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfi:t] [hɪm] ?
How could Prince Ni possibly defeat him ?
如何 可以 王子 尼 可能 击败 他 ？

公子溺如何敌得过？

[tʃɪn] [ziːˈaɪ]
Qin Zi
秦 子

秦子、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenərəlz]
Liangzi and his two generals
- 和 他的 二 将军们

梁子二将，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [muːv] [ˈfɔːwəd] ,
Together we move forward ,
一起 我们 移动 向前 ,

并力向前，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

未能取胜，

[ðə; ðɪ] [paːˈtɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈbæriəz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][pʊt] [ʌp] .
The partitions and barriers were just put up .
这 分区 和 障碍 是 只是 放 向上 .

刚办得架隔遮拦。

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈruːlə(r)z][ɒv; əv][jæn]
The two rulers of Yan
这 二 统治者 的 严

燕二主，

[wen] [tʃiː] ,
Wen Qi ,
温 齐 ,

闻齐、

[ˈlʌ; luː] [fɔːt] .
Lu fought .
鲁 战斗 .

鲁交战，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] .
They also joined forces to attack .
他们 还 加入 力量 到 攻击 .

亦来合攻。

[haʊˈevə(r)] , [dʒɛŋ] [boʊz] [meɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːˈlredi] [əˈraɪvd] .
However , Zheng Bo's main army had already arrived .
然而 , 郑 博的 主要的 军队 有 已经 到达的 .

却得后队郑伯大军已到，

[juˈɑːn][fæn][led][tæn][biː ˈəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Yuan Fan led Tan Bo and his generals ,
元 扇子 引领 谭 波 和 他的 将军们 ,

原繁引檀伯众将，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][əʊld][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] .
They charged straight into the old camp of the Marquis of Qi .
他们 带电 直的 进入 这 老的 营 的 这 侯爵 的 齐 .
直冲齐侯老营。

[ˈmɑːkwɪs] [dʒi][ˈɔːlsəʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [jɪŋ] [dʒi] .
Marquis Ji also sent his younger brother , Ying Ji .
侯爵 季 还 发送 他的 年轻 兄弟 , 英 季 .
纪侯亦使其弟嬴季，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They led their troops out of the city to provide assistance .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 到 提供 协助 .
引军出城相助，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .
喊声震天。

[prɪns] [pen] [ʃen] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)][ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Prince Peng Sheng dared not linger in battle .
王子 彭 盛 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .
公子彭生不敢恋战，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
They hurriedly returned to their camp .
他们 匆匆 返回 到 他们的 营 .
急急回辕。

[sɪks] [ˈkɪŋdəmz] - [wɔː(r)] [ˈtʃæriːəts]
Six Kingdoms ' War Chariots
六 王国 - 战争 战车
六国兵车，

[ðeɪ] [ˈmɪŋɡld] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They mingled together and fought each other .
他们 混合 一起 和 战斗 每个 其他 .
混做一处相杀。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [met] [ðə; ði] [zːl] [ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [sed] :
The Marquis of Lu met the Earl of Yan and said :
这 侯爵 的 鲁 遇见 这 伯爵 的 严 和 说 :
鲁侯遇见燕伯谓曰：

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv] -
The Alliance of Guqiu
这 联盟 的 -
“谷邱之盟，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝
宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[ˈkɒliːgz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv][jæn]
Colleagues of the Three Kingdoms of Yan
同事 的 这 三 王国 的 严
燕三国同事，

[ðə; ði] [blʌd] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [draɪ] .

The blood in his mouth was not yet dry .
这 血 在 他的 嘴 曾是 不是 然而 干燥 .

口血未干，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['pi:p(ə)l] [brəʊk] [ðeə(r)] ['prɒmɪs] .

The Song people broke their promise .
这 歌曲 人们 打破 他们的 承诺 .

宋人背盟，

[aɪ] [wɪl] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .

I will attack them .
我 将要 攻击 他们 .

寡人伐之。

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [sɒŋ] .

You also followed the example of Song .
你 还 随后 这 例子 的 歌曲 .

君亦效宋所为，

[bʌt; bət] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [em i: 'aɪ][tʃi:][ɪz] ['kʌrəntli] . . .

But knowing that Mei Qi is currently . . .
但 会心 那 梅 齐 是 现在 . . .

但知媚齐目前，

" [ɪz] [ðɪs] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][nei(ə)n] ? "
" Is this not for the long - term benefit of the nation ? "
" 是 这 不是 为了 这 长的 - 学期 益处 的 这 国家 ? "

独不为国家长计乎？ ”

[jæn][bi: 'əʊ] [ŋju:] [hi:; hi][hæd; həd][brəʊkən][hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .

Yan Bo knew he had broken his promise .
严 波 知道 他 有 破碎的 他的 承诺 .

燕伯自知失信，

[hi:; hi][lɒʊəd; 'læʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪd] [aɪ 'ti:] .

He lowered his head and avoided it .
他 降低 他的 头 和 避免 它 .

垂首避去，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][ɪk'skju:s][ɒv; əv] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .

He used the excuse of defeat and fled .
他 用过的 这 原谅 的 击败 和 逃亡 .

托言兵败奔逃。

[wei] [hæz; həz][nəʊ] [greɪt] ['dʒenərəlz] .

Wei has no great generals .
魏 有 不 伟大的 将军们 .

卫无大将，

[ðeə(r)] ['ɑ:mi] [kə'læpst] [fɜ:st] .

Their army collapsed first .
他们的 军队 倒塌 第一的 .

其师先溃，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪ'fi:tɪd] .

The army of the Marquis of Qi was also defeated .
这 军队 的 这 侯爵 的 齐 曾是 还 战败 .

齐侯之师亦败，

[ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fi:ldz] .

The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[bʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 ；

血流成河，

[pen] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈni:li] [kɪd] [baɪ][æən; ən] [ˈæərəʊ] .
Peng Sheng was nearly killed by an arrow .
彭 盛 曾是 几乎 被杀 经过 一个 箭 ；

彭生中箭几死。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 ；

正在危急，

[ðen] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] .
Then the Song army arrived .
然后 这 歌曲 军队 到达的 ；

又得宋国兵到，

[ˈlɑ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ；

鲁、

[dʒen] - [ðen] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zheng Fangcai then withdrew his troops .
郑 - 然后 退出 他的 军队 ；

郑方才收军。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈju:] [zen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :
Mr Hu Zeng wrote a poem about history :
先生 ； 胡 曾 写道 一个 诗 关于 历史 ；

胡曾先生咏史诗云：

[ˈəʊpənli] [ˈbʊliɪŋ] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈɡri:di] [ski:m] ,
Openly bullying the weak and indulging in greedy schemes ,
公然 欺凌 这 虚弱的 和 沉溺于 在 贪婪的 方案 ；

明欺弱小恣贪谋，

[ðə; ði][ˈaɪsələtɪd] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ɪn][æən; ən] [ˈɪnstənt] .
The isolated city was captured in an instant .
这 孤立 城市 曾是 捕获 在 一个 立即的 ；

只道孤城顷刻收。

[ˈʌðə(r)] [ˈkʌntrɪz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈfɔ:lən] , [bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:ˈlredi] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] .
Other countries have not yet fallen , but we have already been defeated .
其他 国家 有 不是 然而 倒下 ； 但 我们 有 已经 到过 战败 ；

他国未亡我已败，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [bʊ; əv][ˈtʃi:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɑ:fɪŋstɒk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] .
The Marquis of Qi is a laughingstock for a thousand years .
这 侯爵 的 齐 是 一个 笑柄 为了 一个 千 年 ；

令人千载笑齐侯。

[sɒŋ] - [əˈraɪvd] ,
Song Junfang arrived ,
歌曲 - 到达的 ；

宋军方到，

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] [kæʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Before he could catch his breath ,
前 他 可以 抓住 他的 气息 ；

喘息未定，

[bʌt; bət][ˈlʌ; lu:] ,
But Lu ,
但 鲁 ,

却被鲁、

[dʒɛŋ] [sent][æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [ɪn] .
Zheng sent an army to fight their way in .
郑 发送 一个 军队 到 斗争 他们的 方式 在 .

郑各遣一军冲突前来，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈɑ:mi] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][kæmp] .
The Song army could not establish a camp .
这 歌曲 军队 可以 不是 建立 一个 营 .

宋军不能立营，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd][fled] .
They also suffered a great defeat and fled .
他们 还 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .

亦大败而去。

[ˈkʌntrɪz] [məʊd] [daʊn] [ðeə(r)] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] .
Countries mowed down their remaining troops .
国家 割草 向下 他们的 其余的 军队 .

各国收拾残兵，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈkʌntrɪz] [ˈseprətli] .
They returned to their respective countries separately .
他们 返回 到 他们的 各自 国家 分别地 .

分头回国。

[ˈmɑ:kwiːs] [tʃi:] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][dʒi] [ˈsɪti] .
Marquis Qi looked back at Ji City .
侯爵 齐 看起来 后退 在 季 城市 .

齐侯回顾纪城，

[ðə; ði] [əʊθ] [ɪz] :
The oath is :

誓曰：

" [wɪð] [ˌem ˈi:] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈdɪsəplɪn] . "
" **With me , there is no discipline** . "
" 和 我 , 那里 是 不 纪律 . "

“有我无纪，

[wɪð] [ˈdɪsəplɪn] [bʌt; bət][nəʊ][self] ,
With discipline but no self ,
和 纪律 但 不 自己 ,

有纪无我，

" [wi:; wi] [ˈkænɒt] [ˌkəʊɪgˈzɪst] ! "
" **We cannot coexist** ! "
" 我们 不能 共存 ！ "

决不两存也！ ”

[ˈmɑ:kwiːs] [dʒi] [ˈwelkəm] [ˈlʌ; lu:] ,
Marquis Ji welcomed Lu ,
侯爵 季 欢迎 鲁 ,

纪侯迎接鲁、

[dʒɛŋ] - [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Zheng Erjun entered the city ,
郑 - 进入 这 城市 ,

郑二君入城，

[ɪnˈdʒɔɪ][ˌhɒspɪˈtæləti]

Enjoy hospitality
享受 热情好客

设享款待，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdid] .

The soldiers were all richly rewarded .
这 士兵 是 全部 丰富 奖励 .

军士皆重加赏犒。

[jɪŋ] [dʒɪdʒɪn] [sed] :

Ying Jijin said :
英 集金 说 :

赢季进曰：

" [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] . "

" The Qi army suffered a defeat "
" 这 齐 军队 遭受 一个 击败 . "

“齐兵失利，

[ðə; ði][ˈheɪtrɪd][fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ˈdiːpənd] .

The hatred for Ji deepened .
这 仇恨 为了 季 加深 .

恨纪愈深。

[naʊ] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][hɔːl] ,

Now the two gentlemen are in the hall ,
现在 这 二 先生们 是 在 这 大厅 ,

今两君在堂，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [aɪˈtiː] .

I would like to seek a plan to preserve it .
我 会 喜欢 到 寻找 一个 计划 到 保存 它 .

愿求保全之策。”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [bʊ; əv][ˈlʌ; luː] [sed] :

The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :

鲁侯曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)] [naʊ] . "

" It is not advisable now "
" 它 是 不是 建议 现在 . "

“今未可也，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [prəˈsiːd] [ˈkɔːʃəsli] .

We should proceed cautiously .
我们 应该 继续 谨慎地 .

当徐图之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

The next day ,
这 下一个 天 ,

"次日，

[ˈmɑːkwɪs] [dʒi] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm] [ˈθɜːti] [liː][aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Marquis Ji escorted him thirty li outside the city .
侯爵 季 护送 他 三十 季 外部 这 城市 .

纪侯远送出城三十里，

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .

They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

垂泪而别。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
After the Marquis of Lu returned to his country ,
后 这 侯爵 的 鲁 返回 到 他的 国家 ,
鲁侯归国后，

[djuːk] [liː][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ðen] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
Duke Li of Zheng then sent people to mend the relationship .
公爵 李 的 郑 然后 发送 人们 到 修补 这 关系 .
郑厉公又使人来修好，

[siːkɪŋ] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈfɑːðə(r)] .
Seeking the alliance of the Martial Father .
寻求 这 联盟 的 这 马歇尔 父亲 .
寻武父之盟。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈlʌ; luː]
From then on , Lu
从 然后 在 , 鲁
自此鲁、

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfækʃ(ə)n] .
Zheng was a member of a faction .
郑 曾是 一个 成员 的 一个 派 .
郑为一党，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wʌn] [ˈpɑːti] .
They are all one party .
他们 是 全部 一 派对 .

齐为一党。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] , [ˈziːjuːɑːn] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [daɪd] .
At that time , the governor of Zheng , Ziyuan , had already died .
在 那 时间 , 这 州长 的 郑 , 紫苑 , 有 已经 死亡 .
时郑国守栎大夫子元已卒，

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɒfəriŋ] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [djuːk] [liː] .
The sacrificial offering was presented to Duke Li .
这 献祭 提供 曾是 呈现 到 公爵 李 .
祭足奏过厉公，

[rɪˈpleɪs] [hɪm] [wɪð] [tæn][biː ˈəʊ] .
Replace him with Tan Bo .
代替 他 和 谭 波 .

以檀伯代之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈtwenti] - [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaːn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the twenty - second year of King Huan of Zhou .
这 曾是 这 二十 - 第二 年 的 国王 欢 的 周 .
此周桓王二十二年也。

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l][æt; ət][dʒi] .
Duke Xi of Qi was defeated in battle at Ji .
公爵 习 的 齐 曾是 战败 在 战斗 在 季 .
齐僖公为兵败于纪，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ɪl] [frɒm; frəm] [rɪˈzentmənt] .
He became ill from resentment .
他 成为 患病的 从 怨恨 .
怀愤成疾，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪˈviə(r)] [ˈɪlhəs] [ɪn][ˈwɪntə(r)] .
It was a severe illness in winter .
它 曾是 一个 严重 疾病 在 冬天 .

是冬病笃，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
He summoned the crown prince and his sons to his bedside .
他 被召唤 这 王冠 王子 和 他的 儿子们 到 他的 床头 .

召世子诸儿至榻前，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [ˈdɪsəplɪn] ,
" **discipline** ,
" 纪律 ,

“纪，

[maɪ] [swɔːn] [ˈenəmi] ,
My sworn enemy ,
我的 宣誓 敌人 ,

吾世仇也，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [dɪˈstrɔɪ] [æn; ən][ˈɪərə] ,
Those who can destroy an era ,
那些 WHO 能 破坏 一个 时代 ,

能灭纪者，

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [meɪks] [ə; eɪ][ˈfɪliəl] [sʌn] .
That is what makes a filial son .
那 是 什么 制作 一个 孝 儿子 .

方为孝子。

[juː; jʊ] [naʊ] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
You now succeed to the throne ,
你 现在 成功 到 这 王座 ,

汝今嗣位，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
This should be the first thing to do .
这 应该 是 这 第一的 事物 到 做 .

当以此为第一件事。

[ðəʊz] [huː] [ˈkænɒt] [əˈvendʒ] [ðɪs] [hjuː,mɪliˈeɪʃn]
Those who cannot avenge this humiliation
那些 WHO 不能 报仇 这 屈辱

不能报此仇者，

[duː; də][nɒt][ˈentə(r)][maɪ][ˈtemp(ə)l] !
Do not enter my temple !
做 不是 进入 我的 寺庙 ！

勿入吾庙！

" [maɪ] [sʌnz] [baʊ; bæʊ][ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd][əkˈsept][maɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] . "
" **My sons bow their heads and accept my instruction .** "
" 我的 儿子们 弓 他们的 头部 和 接受 我的 操作说明 . "

"诸儿顿首受教。

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ðen] [ˈsʌmənd] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][jiː] - .
Duke Xi then summoned Wuzhi , the son of Yi Zhongnian .
公爵 习 然后 被召唤 武陟 , 这 儿子 的 易 - .

僖公又召夷仲年之子无知，

[meɪk] [hɪm][bəʊ; bəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ,
Make him bow to the children ,
制作 他 弓 到 这 孩子们 ,

使拜诸儿，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

嘱曰：“

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðə(r)] ,
My younger brother from the same mother ,
我的 年轻 兄弟 从 这 相同的 母亲 ,

吾同母弟，

[ˈəʊnli] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bɪt][bʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
Only this little bit of blood and flesh ,
仅有的 这 小的 少量 的 血 和 肉 ,

只此一点骨血，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [vjuː] [aɪ ˈtiː] [ˈkeəfəli] .
You should view it carefully .
你 应该 看法 它 小心 .

汝当善视之。

[ˈkləʊðɪŋ] [ˈetɪkət] ,
Clothing etiquette ,
衣服 礼仪 ,

衣服礼秩，

[dʒʌst][laɪk] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][əˈlaɪv] .
Just like when I was alive .
只是 喜欢 什么时候 我 曾是 活 .

一如我生前可也。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[ðen] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kləʊzd] .
Then his eyes closed .
然后 他的 眼睛 关闭 .

目遂瞑。

[ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈtendɪd] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][bʌ; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [brɪfɔː(r)]
The high officials attended the funeral of the crown prince and his sons before
这 高的 官员 参加 这 葬礼 的 这 王冠 王子 和 他的 儿子们 前

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
he ascended the throne .
他 上升 这 王座 .

诸大夫奉世子诸儿成丧即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] .
This was Duke Xiang .
这 曾是 公爵 向 .

是为襄公。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [bʌ; əv] [sɒŋ] [heit] [dʒɛŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kɔː(r)] .
Duke Zhuang of Song hated Zheng to the core .
公爵 庄 的 歌曲 憎恨 郑 到 这 核 .

宋庄公恨郑入骨，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['envɔi] [tu:; tə] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒen]
He then sent envoys to bring back the gold and jade that the state of Zheng
他 然后 发送 使节 到 带来 后退 这 金子 和 玉 那 这 状态 的 郑
[hæd; həd] [prɪ'zentɪd] .
had presented .
有 呈现 .

复遣使将郑国所纳金玉，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [braɪbz] ,
Distribute bribes ,
分发 贿赂 ,

分赂齐、

[,ʃi: eɪ'ɑɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[tʃen] - ,
Chen Siguo ,
陈 - ,

陈四国，

[hi:; hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪlətri] [eɪd][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz][fæməli] .
He begged for military aid to avenge his family .
他 乞求 为了 军队 援助 到 报仇 他的 家庭 .

乞兵复仇。

[tʃi:][wɒz; wəz] ['ri:s(ə)ntli] [dɪ'si:st] .
Qi was recently deceased .
齐 曾是 最近 死者 .

齐因新丧，

[ðə; ði][grænd][f'mɑ:stə(r)] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [stɒpt] .
The Grand Master Yong was stopped .
这 盛大 掌握 永 曾是 停止 .

止遣大夫雍稟，

[ðeɪ] [led] - [tʃæri:əts] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] ;
They led 150 chariots to assist them ;
他们 引领 - 战车 到 协助 他们 ;

率车一百五十乘相助；

[,ʃi: eɪ'ɑɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[weɪ] [ˈbi:lsəʊ] [sent] [f'dʒenərəlz][tu:; tə][dʒɔɪn] [sɒŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [dʒen] .
Wei also sent generals to join Song in attacking Zheng .
魏 还 发送 将军们 到 加入 歌曲 在 攻击 郑 .

卫亦各遣将同宋伐郑。

[dʒu:k] [li:][ɒv; əv] [dʒen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [faɪt] .
Duke Li of Zheng wanted to fight .
公爵 李 的 郑 通缉 到 斗争 .

郑厉公欲战，

- [sed] :
Shangqing Jizu said :
- 说 :

上卿祭足曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[sɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [steɪt] .
Song was a great state .
歌曲 曾是 一个 伟大的 状态 .

宋大国也，

[tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈneɪʃənz] [ˈɑːmi]
To mobilize the entire nation's army
到 动员 这 全部的 国家的 军队

起倾国之兵，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɑːti] [ˈmæənə(r)] ,
Arriving in a haughty manner ,
抵达 在 一个 傲慢 方式 ,

盛气而来，

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)]
If we lose the battle
如果 我们 失去 这 战斗

若战而失利，

[ðə; ðɪ][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] ;
The nation is in danger ;
这 国家 是 在 危险 ;

社稷难保；

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wʌn] .
Fortunately , they won .
幸运的是 , 他们 韩元 .

幸而胜，

[ðɪs] [wɪl] [ˈset(ə)l][ə; eɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [ɡrʌdʒ] .
This will settle a lifelong grudge .
这 将要 定居 一个 终身 怨恨 .

将结没世之怨，

[ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [wɪl] [ˈnevə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [piːs] !
Our country will never have a day of peace !
我们的 国家 将要 绝不 有 一个 天 的 和平 !

吾国无宁日矣！

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][let][aɪ ˈtiː][gəʊ] .
It's better to let it go .
它是 更好的 到 让 它 去 .

不如纵之。

" [lɔːd] [liː][wɒz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] . "
" Lord Li was still undecided . "
" 主 李 曾是 仍然 未决定 . "

"厉公意犹未决。

[ðə; ðɪ][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fʊt] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] .
The sacrificial foot then issued an order .
这 献祭 脚 然后 发布 一个 命令 .

祭足遂发令，

[ˈmeɪk] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Make the people defend the city .
制作 这 人们 保卫 这 城市 .

使百姓守城，

[ðəʊz] [huː] [ˌvɒlənˈtɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wɔː(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .

Those who volunteer for the war will be punished .
那些 WHO 志愿者 为了 这 战争 将要 是 受到惩罚 .

有请战者罪之。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɛŋ] [ˈɑːmi] [wʊd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] , [dʒuːk] [sɒŋ]

Seeing that the Zheng army would not come out , Duke Song
看到 那 这 郑 军队 会 不是 来 出去 , 公爵 歌曲

宋公见郑师不出，

[ðeɪ] [ðen] [ˈplʌndə] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] .

They then plundered the eastern suburbs .
他们 然后 掠夺 这 东 郊区 .

乃大掠东郊，

[juːz] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [briːtʃ] [ðə; ði][kəˈnæl] [geɪt] .

Use fire to breach the canal gate .
使用 火 到 违反 这 运河 门 .

以火攻破渠门，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第18/205页

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
Entering the main road ,
进入 这 主要的 路 ,

入及大逵，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs]
As for the Imperial Palace
作为 为了 这 帝国 宫殿

至于太宫，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈrɑːftəz] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðəm; ðəm] [həʊm] .
They took all the rafters and brought them home .
他们 采取 全部 这 椽子 和 带来 他们 家 .

尽取其椽以归，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [hjuːˈmɪliətɪd] [baɪ] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈrɑːftə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [geɪt] [bʊ; əv] [sɒŋ] [luːz] [haʊs] .
He was humiliated by serving as a rafter in the gate of Song Lu's house .
他 曾是 受辱 经过 服务 作为 一个 椽 在 这 门 的 歌曲 卢氏 房子 .

为宋卢门之椽以辱之。

[djuːk] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈprest] .
Duke Zheng was depressed .
公爵 郑 曾是 郁闷 .

郑伯郁郁不乐，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ] [meɪd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [dʒi] [dʒɒŋ] . "
" I made this for Ji Zhong . "
" 我 制成 这 为了 季 钟 . "

“吾为祭仲所制，

[waɪ] [nɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈruːlə(r)] ?
Why not be a ruler ?
为什么 不是 是 一个 统治者 ?

何乐乎为君？

" [ˈðeəfɔː(r)] , [jɪn] [hæd; həd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fiːt] . "
" Therefore , Yin had the intention to kill the sacrificial feet . "
" 所以 , 阴 有 这 意图 到 杀 这 献祭 脚 . "

"于是阴有杀祭足之意。

[nekst] [sprɪŋ] , [ɪn] [mɑːtʃ] ,
Next spring , in March ,
下一个 春天 , 在 行进 ,

明年春三月，

[kɪŋ] [hwaːn] [bʊ; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
King Huan of Zhou was seriously ill .
国王 欢 的 周 曾是 严重地 患病的 .

周桓王病笃，

[ˈsʌmən] [dju:k] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [heɪ] [dʒi:'æn][tu:; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Summon Duke Zhou and Hei Jian to the bedside .

召 唤 公 爵 周 和 黑 建 到 这 床 头 .

召周公黑肩于床前，
[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：
" [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][eə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sʌn] , " **Establish the heir based on the legitimate son** , "
" 建立 这 继承人 基于 在 这 合法的 儿子 , "
“立子以嫡，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)][ɒv; əv] ['etɪkət] .
It is a matter of etiquette .
它 是 一个 事情 的 礼仪 .
礼也。

[haʊ'veə(r)] , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [keɪ 'i:] , **However , the second son , Ke** ,
然而 , 这 第二 儿子 , 基 ,
然次子克，

[wɒt] [aɪ] ['tʃerɪ] , **What I cherish** ,
什么 我 珍惜 ,
朕所锺爱，

[aɪ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] [naʊ] .
I entrust this to you now .
我 委托 这 到 你 现在 .
今以托卿。

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] , [wen] [ðə; ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [daɪz] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [sək'si:dz] .
In the future , when the elder brother dies , the younger brother succeeds .
在 这 未来 , 什么时候 这 长老 兄弟 死亡 , 这 年轻 兄弟 成功 .
异日兄终弟及，

[weɪ] [tʃɪŋ] [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Wei Qing presided over the meeting .
魏 青 主持 超过 这 会议 .
惟卿主持。

[hi:; hi] [daɪd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] .
He died shortly after speaking .
他 死亡 不久 后 请讲 .
"言讫遂崩。

[dju:k] [dʒəʊ] [əu'bei] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] .
Duke Zhou obeyed the order .
公爵 周 服从 这 命令 .
周公遵命，

[kraʊn] [prɪns] [tu:ʊʊ][wɒz; wəz] [enθ'rəʊnd] .
Crown Prince Tuo was enthroned .
王冠 王子 拓 曾是 登基 .
奉世子佗即王位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] .
This was King Zhuang .
这 曾是 国王 庄 .
是为庄王。

[dʒu:k] [li:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [hæd; həd] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] .
Duke Li of Zheng heard that the Zhou dynasty had suffered a loss .
公爵 李 的 郑 听到 那 这 周 王朝 有 遭受 一个 损失 .

郑厉公闻周有丧，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [send][æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə]['ɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
They wished to send an envoy to offer condolences .
他们 希望 到 发送 一个 使者 到 提供 慰问 .

欲遣使行吊。

[dʒi][zu:] ['fɜ:mli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
Ji Zu firmly advised against it .
季 祖 牢牢 建议 反对 它 .

祭足固谏，

[θɪŋk] :
Think :
思考 :

以为：

" [dʒəʊ] [ɪz][ðə; ði] ['enəmi] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)] . "
" Zhou is the enemy of my late father . "
" 周 是 这 敌人 的 我的 晚的 父亲 . "

“周乃先君之仇，

[dʒu:][dæŋ][wʌŋs] [ʃɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
Zhu Dan once shot the king on the shoulder .
朱 担 一次 射击 这 国王 在 这 肩膀 .

祝聃曾射王肩，

[ɪf] ['sʌmwʌŋ] [ɪz] [sent][tu:; tə]['ɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] . . .
If someone is sent to offer condolences . . .
如果 某人 是 发送 到 提供 慰问 . . .

若遣人往吊，

[ðeɪ] ['əʊnli]['sʌfə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
They only suffer humiliation .
他们 仅有的 遭受 屈辱 .

只取其辱。

[ɔ:l'dəʊ] [dʒu:k] [li:] [ə'gri:d] .
Although Duke Li agreed .
虽然 公爵 李 同意 .

"厉公虽然依允，

[hi:; hi] [gru:] ['æŋɡrɪə] .
He grew angrier .
他 生长 更愤怒 .

心中愈怒。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['strəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] ,
Strolling in the back garden ,
漫步 在 这 后退 花园 ,

游于后圃，

['əʊnli][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [jɒŋ] [,dʒeɪ aɪ 'ju:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Only the high - ranking official Yong Jiu accompanied him .
仅有的 这 高的 - 排行 官方的 永 九 伴随 他 .

止有大夫雍纠相从。

[dʒu:k] [li:] [sɔ:] [bɜːdz] [ˈflaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] .
Duke Li saw birds flying and singing .
公爵 李 锯 鸟类 飞行 和 歌唱 .

厉公见飞鸟翔鸣，

[hi:; hi] [saɪd] ['sædli] .
He sighed sadly .
他 叹了口气 令人遗憾的是 .

凄然而叹。

[jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [sed] :
Yong Jiu said :
永 九 说 :

雍纠进曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈsprɪŋtaɪm] ['hɑ:məni] . . . "
" At this time of springtime harmony . . . "
" 在 这 时间 的 春天 和谐 . . . "
“当此春景融和，

[ɔ:l] [ðə; ði] [bɜːdz] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] .
All the birds were pleased .
全部 这 鸟类 是 高兴 .

百鸟莫不得意，

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l] [prɪns] ,
My lord is a noble prince ,
我的 主 是 一个 高贵 王子 ,

主公贵为诸侯，

[hi:; hi] [si:md] [ʌn'hæpi] .
He seemed unhappy .
他 似乎 不开心 .

似有不乐之色，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[dʒu:k] [li:] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

"厉公曰：“

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [bɜːdz] [flaɪ][ænd; ənd] [sɪŋ] ['fri:li] .
Hundreds of birds fly and sing freely .
数百 的 鸟类 飞 和 唱歌 自由 .

百鸟飞鸣自繇，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə] ['eni,wʌnz] [kən'trəʊl] .
They are not subject to anyone's control .
他们 是 不是 主题 到 任何人的 控制 .

全不受制于人。

[eɪ 'em] [wɜ:s] [ðæn; ðən][ə; eɪ][bɜ:d] .
am worse than a bird .
是 更糟 比 一个 鸟 .

寡人反不如鸟，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Therefore , he was unhappy .
所以 , 他 曾是 不开心 .

是以不乐。

[jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] [sed] :
Yong Jiu said :
永 九 说 :

"雍纠曰：

" [wɒt] [maɪ] [bɔːd] [ɪz] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] . . . "
" What my lord is concerned about . . . "
" 什么 我的 主 是 担心的 关于 . . . "

“主公所虑，

[ɪz] [hiː; hi] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [həʊldz] [ˈpaʊə(r)] ?
Is he not a person who holds power ?
是 他 不是 一个 人 WHO 持有 力量 ?

岂非秉钧之人耶？

[bɔːd] [liː] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Lord Li remained silent .
主 李 剩余 沉默的 .

"厉公嘿然。

- [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Yongjiu also said :
- 还 说 :

雍纠又曰：

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] - [ə; eɪ] [ˈruːlə(r)] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɑːðə(r)] . -
I have heard that ' a ruler is like a father . ' -
我 有 听到 那 - 一个 统治者 是 喜欢 一个 父亲 . -

“吾闻‘君犹父也，

" [aɪ] [eɪ 'em] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" I am like a son to you . "
" 我 是 喜欢 一个 儿子 到 你 . "

臣犹子也’。

[ðə; ði] [sʌn] [ˈkænɒt] [fəə(r)] [ðə; ði] [ˈfɑːðərz] [ˈbəːdən] .
The son cannot share the father's burdens .
这 儿子 不能 分享 这 父亲的 负担 .

子不能为父分忧，

[ðæt] [ɪz] , [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈfɪljəl] .
That is , being unfilial .
那 是 , 存在 不孝 .

即为不孝，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [ɪz] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] .
Your subject is unable to resolve the difficulties for Your Majesty .
你的 主题 是 无法 到 解决 这 困难 为了 你的 威严 .

臣不能为君排难，

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [aɪ 'tiː] [ɪz] [dɪsˈlɔɪlti] .
That is to say , it is disloyalty .
那 是 到 说 , 它 是 不忠 .

即为不忠。

[ɪf] [ðə; ði] [bɔːd] [dʌz] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌnˈwɜːði] ,
If the lord does not consider Jiu to be unworthy ,
如果 这 主 做 不是 考虑 九 到 是 不配 ,

倘主公不以纠为不肖，

[ɪnˈtrʌst] [em 'iː] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ]
Entrust me with something
委托 我 和 某物

有事相委，

[həʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [ɪg'zɜ:t] [ɔ:l] [maɪ] [streŋθ] ?
How could I not exert all my strength ?
如何 可以 我 不是 发挥 全部 我的 力量 ?

不敢不竭死力？

" [li:] [gɒŋpɪŋ] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] . "
" Li Gongping went to his left and right . "
" 李 公平 去 到 他的 左边 和 正确的 . "

"厉公屏去左右，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] :
He said to Yong Jiu :
他 说 到 永 九 :

谓雍纠曰：“

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt] [ʒɒŋz] [bɪ'ləvɪd] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] ?
Are you not Zhong's beloved son - in - law ?
是 你 不是 钟氏 心爱 儿子 - 在 - 法律 ?

卿非仲之爱婿乎？

" [ðə; ði] [kə'rekʃn] [steɪts] : "
" The correction states :
" 这 更正 各州 : "

"纠曰：

" [ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][ə'veɪləb(ə)] . "
" The son - in - law is available . "
" 这 儿子 - 在 - 法律 是 可用的 . "

“婿则有之，

[lʌv] [ɪz] [nɒt] [jet] .
Love is not yet .
爱 是 不是 然而 .

爱则未也。

[hi:; hi] ['mæɪɪd] [ɪntu:][ðə; ði][dʒi]['fæməli] .
He married into the Ji family .
他 已婚 进入 这 季 家庭 .

纠之婚于祭氏，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['preʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɒŋ] ['ru:lə(r)] .
It was actually due to the pressure from the Song ruler .
它 曾是 实际上 到期的 到 这 压力 从 这 歌曲 统治者 .

实出宋君所迫，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sækrɪfaɪs] .
This is not the true intention of the sacrifice .
这 是 不是 这 真的 意图 的 这 牺牲 .

非祭足本心。

[wen'evə(r)] [hi:; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔ:mə(r)]['ru:lə(r)] ,
Whenever he spoke of his former ruler ,
每当 他 辐 的 他的 以前的 统治者 ,

足每言及旧君，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ə'tætʃmənt] .
There is still a sense of attachment .
那里 是 仍然 一个 感觉 的 依恋 .

犹有依恋之心，

[bʌt; bət] ['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['ɔ:ltə(r)][ðə; ði][mæp] .
But fearing the Song dynasty , they dared not alter the map .
但 害怕 这 歌曲 王朝 , 他们 敢于 不是 改变 这 地图 .

但畏宋不敢改图耳。

[dʒu:k] [li:] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

"厉公曰:"

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [dʒɒŋ] ,
You can kill Zhong ,
你 能 杀 钟 ,

卿能杀仲，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpleɪs] [ju:; jʊ] .
I will replace you .
我 将要 代替 你 .

吾以卿代之，

[bʌt; bət] [wɒt] [plæn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪˈvaɪzɪd] ?
But what plan should be devised ?
但 什么 计划 应该 是 设计 ?

但不知计将安出？

[jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [sed] :
Yong Jiu said :
永 九 说 :

"雍纠曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈrævɪdʒ] [baɪ] [sɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] . "
" The eastern suburbs are now ravaged by Song soldiers . "
" 这 东 郊区 是 现在 饱受蹂躏 经过 歌曲 士兵 . "

“今东郊被宋兵残破，

[ðə; ðɪ] [ˈhaʊzɪz] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] [rɪˈstɔːd] .
The houses have not been restored .
这 房屋 有 不是 到过 恢复 .

民居未复。

[ðə; ðɪ] [lɔːd] [wɪl] [ˈɔːdə(r)][ðə; ðɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [tu:; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpremɪsɪz] [təˈmɒrəʊ] .
The lord will order the Minister of Works to repair the premises tomorrow .
这 主 将要 命令 这 部长 的 作品 到 维修 这 前提 明天 .

主公明日命司徒修整廛舍，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [priːst] [tu:; tə] [teɪk] [greɪn][ænd; ənd][saɪk][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈeəriə][tu:; tə]
However , he instructed the priest to take grain and silk to the area to
然而 , 他 指示 这 牧师 到 拿 粮食 和 丝绸 到 这 区域 到
[əˈpiːz] [ðə; ðɪ] [ˈrezɪdənts] .
appease the residents .
安抚 这 居民 .

却教祭足赍粟帛往彼安抚居民。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][æɪ; ʃəl][həʊld][ə; eɪ][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] .
Your subject shall hold a sacrificial ceremony in the eastern suburbs .
你的 主题 将 抓住 一个 献祭 仪式 在 这 东 郊区 .

臣当于东郊设享，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpɔɪz(ə)nd] [wɪð] [ˈhemlɒk] .
He was poisoned with hemlock .
他 曾是 中毒 和 铁杉 .

以鸩酒毒之。

[dʒu:k] [li:] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

"厉公曰:"

[ai] [ɪnˈtrʌst] [maɪ][laɪf][tuː; tə][juː; jʊ] .
I entrust my life to you .
我 委托 我的 生活 到 你 .

寡人委命于卿，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈkeəf(ə)l] .
You should be careful .
你 应该 是 小心 .

卿当仔细。

" - [rɪˈtɜːnd] [həʊm] . "
" Yongjiu returned home . "
" - 返回 家 . "

"雍纠归家，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈleɪdi] [dʒi] ,
Upon seeing his wife , Lady Ji ,
之上 看到 他的 妻子 , 女士 季 ,

见其妻祭氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈkɒŋjəsli] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
He was unconsciously taken aback .
他 曾是 不知不觉 已采取 背 .

不觉有皇遽之色。

[dʒi] [ʃiː] [wɒz; wəz] [səˈspɪjəs] .
Ji Shi was suspicious .
季 史 曾是 可疑的 .

祭氏心疑，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[wʌts] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [təˈdeɪ] ?
What's happening in the court today ?
是什么 发生 在 这 法庭 今天 ?

“朝中今日有何事？

" [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [sed] : "
" Jiu said : "
" 九 说 : "

"纠曰：“

[nʌn] .
None .
没有任何 .

无也。

[ðə; ði] [ˈpriːst] [sed] :
The priest said :
这 牧师 说 :

"祭氏曰：

" [aɪ][dɪd] [nɒt] [ʌndəˈstænd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" I did not understand his words . "
" 我 做过 不是 理解 他的 字 . "

“妾未察其言，

[fɜːst] [əbˈzɜːv] [ɪts][ˈkʌlə(r)] .
First observe its color .
第一的 观察 它是 颜色 .

先观其色，

[tə'deɪ] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Today in the court ,
今天 在 这 法庭 ,

今日朝中，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
There is no reason why nothing will happen .
那里 是 不 原因 为什么 没有什么 将要 发生 .

必无无事之理。

['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪn][wʌn] ['bɒdi]
Husband and wife in one body
丈夫 和 妻子 在 一 身体

夫妇同体，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [bɪɡ][ɔ:(r)] [smɔ:l] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] .
I should know .
我 应该 知道 .

妾当与知。

" [dʒeɪ aɪ 'ju:] [sed] : "
" **Jiu said** : "
" 九 说 : "

"纠曰:"

[ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [send] [jɔ:(r); jə(r)]['fa:ðə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['i:stən] ['sʌbɜ:rb] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['rezɪdənts]
You wish to send your father to the eastern suburbs to pacify the residents
你 希望 到 发送 你的 父亲 到 这 东 郊区 到 安抚 这 居民
.
:
.

君欲使汝父往东郊安抚居民，

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][set] [ʌp][ə; eɪ] [fi:st] [ðeə(r)] .
I shall set up a feast there .
我 将 放 向上 一个 盛宴 那里 .

吾当设享于彼，

[aɪ] [wɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)]['fa:ðə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
I wish your father a long life .
我 希望 你的 父亲 一个 长的 生活 .

与汝父称寿，

['nʌθɪŋ] [els] .
Nothing else .
没有什么 别的 .

别无他事。

[ðə; ði] [pri:st] [sed] :
The priest said :
这 牧师 说 :

"祭氏曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [ˈwiʃɪz] [tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [ˈkʌmfət] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] ,
" The son wishes to enjoy the comforts of his father ,
" 这 儿子 愿望 到 享受 这 舒适 的 他的 父亲 ,
" 子欲享吾父 ,

[waɪ] [gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] ?
Why go to the suburbs ?
为什么 去 到 这 郊区 ?

何必郊外？

" [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [sed] : "
" Jiu said : "
" 九 说 : "

" 纠曰 : "

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
This is your command .
这 是 你的 命令 .

此君命也，

[ju;; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu;; tə][ɑ:sk] .
You don't need to ask .
你 不 需要 到 问 .

汝不必问。

" [ðə; ði][mɔ:(r)] [sə'spɪʃəs] [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [br'keɪm] , [ðə; ði][mɔ:(r)] . . . "
" The more suspicious the Ji family became , the more . . . "
" 这 更多的 可疑的 这 季 家庭 成为 , 这 更多的 . . . "

" 祭氏愈疑，

[hi;; hi] [ðen] [gɒt] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ɪn'tæŋɡld] [wɪð] [waɪn] .
He then got drunk and entangled with wine .
他 然后 得到 醉 和 纠缠 和 葡萄酒 .

乃醉纠以酒，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdraʊzɪnəs] ,
Taking advantage of his drowsiness ,
采取 优势 的 他的 睡意 ,

乘其昏睡，

[hi;; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] :
He feigned a question :
他 假装 一个 问题 :

佯问曰：

" [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [kɪl] [dʒi] [dʒɒŋ] .
" You are ordered to kill Ji Zhong .
" 你 是 订购 到 杀 季 钟 .

“君命汝杀祭仲，

[hæv; həv][ju;; jʊ] [fə'gɒtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

汝忘之耶？

" [ɪn][ə; eɪ] [kən'fju:zd] [stert] [ˈdʒʊərɪŋ][ə; eɪ] [dri:m] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] : "
" In a confused state during a dream , one should say : "
" 在 一个 使困惑 状态 期间 一个 梦 , 一 应该 说 : "

" 纠梦中糊涂应曰 : "

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [fə'get] [ðɪs] ?
How could I possibly forget this ?
如何 可以 我 可能 忘记 这 ?

此事如何敢忘？

" [get] [ʌp] ['ɜ:li] ,
" **Get up early** ,
" 得到 向上 早期的 ,

"早起，

[dʒi] [ʃi:] [sed] [tu:; tə][,dʒeɪ aɪ 'ju:] :
Ji Shi said to Jiu :
季 史 说 到 九 :

祭氏谓纠曰：

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , "
" **You want to kill my father** , "
" 你 想 到 杀 我的 父亲 , "

“子欲杀吾父，

[aɪ] [nəʊ] ['evriθɪŋ] .
I know everything .
我 知道 一切 .

吾已尽知矣。

" [,dʒeɪ aɪ 'ju:] [sed] : "
" **Jiu said** : "
" 九 说 : "

"纠曰：“

[ðɪs] [hæz; həz][ˈnevə(r)] ['hæpənd] [bɪ'fɔ:(r)] .
This has never happened before .
这 有 绝不 发生 前 .

未尝有此。

[ðə; ði] [pri:st] [sed] :
The priest said :
这 牧师 说 :

"祭氏曰：

" [ji:; ji] - , [drʌŋk] , [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] . . . "
" **Ye Laizi , drunk , said to himself** . . . "
" 叶 - , 醉 , 说 到 他自己 . . . "

“夜来子醉后自言，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][haɪd] [,aɪ 'ti:] .
There's no need to hide it .
有 不 需要 到 隐藏 它 .

不必讳也。

" [,dʒeɪ aɪ 'ju:] [sed] : "
" **Jiu said** : "
" 九 说 : "

"纠曰：“

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['hæpən] ,
If this were to happen ,
如果 这 是 到 发生 ,

设有此事，

[wɒt] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] ?
What about you ?
什么 关于 你 ?

与尔何如？

[ðə; ði] [pri:st] [sed] :
The priest said :
这 牧师 说 :

"祭氏曰：

" [wʌnz] [ˈmærid] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbeɪ] [wʌnz] [ˈhʌzbənd] . "

" **Once married , one should obey one's husband .** "

" 一次 已婚 , 一 应该 服从 一个人的 丈夫 . "

" 既嫁从夫 ,

[wɒt] [els] [kæn; kən][biː; bi] [sed] ?

What else can be said ?

什么 别的 能 是 说 ?

又何说焉？

" [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [ðen] [təʊld][ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][plæn] . "

" **Jiu then told the Ji family about his plan .** "

" 九 然后 讲述 这 季 家庭 关于 他的 计划 . "

" 纠乃尽以其谋告于祭氏。

[ðə; ði] [priːst] [sed] :

The priest said :

这 牧师 说 :

祭氏曰:"

[maɪ] [ˈfɑː.ðərz] [ˈæk(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .

My father's actions are uncertain .

我的 父亲的 行动 是 不确定 .

吾父恐行止未定，

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [dɜːt] ,

By the due date ,

经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ][ˈpeərənts] - [həʊm] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈɜːliə(r)] .

I should return to my parents ' home a day earlier .

我 应该 返回 到 我的 父母 - 家 一个 天 早些时候 .

吾当先一日归宁，

[ɪnˈkʌrɪdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .

Encouraging them to do it .

鼓励 他们 到 做 它 .

怂恿其行。

" [ðə; ði] [kəˈrekʃn] [steɪts] : "

" **The correction states :** "

" 这 更正 各州 : "

" 纠曰：

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [səkˈsiːdʒ] ,

If it succeeds ,

如果 它 成功 ,

“事若成，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

I will take his place .

我 将要 拿 他的 地方 .

吾代其位，

[juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [biː; bi] [ˈɒnəd] .

You too will be honored .

你 也 将要 是 荣幸 .

于尔亦有荣也。

" [dʒi] [ʃiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [haʊs] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈɜːliə(r)] . "

" **Ji Shi returned to his father's house a day earlier .** "

" 季 史 返回 到 他的 父亲的 房子 一个 天 早些时候 . "

" 祭氏果先一日回至父家，

[wen] [ɑ:skt] , [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [rɪ'plaɪd] :
When asked , his mother replied :
什么时候 问 , 他的 母亲 回复 :

问其母曰:"

[wɪtʃ] [ɪz]['kləʊzə(r)] , [ðə; ði]['fa:ðə(r)][ɔ:(r)][ðə; ði] ['hʌzbənd] ?
Which is closer , the father or the husband ?
哪个 是 更近 , 这 父亲 或者 这 丈夫 ?

父与夫二者孰亲？

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

"其母曰:

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['relətɪvz] . "
" They are all relatives . "
" 他们 是 全部 亲属 . "

“皆亲。

" [ə'hʌðə(r)] ['kwɛstʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问:"

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [hæz; həz][strɒŋɡə(r)]['fæməli] [taɪz] ?
Which of the two has stronger family ties ?
哪个 的 这 二 有 更强 家庭 领带 ?

二者亲情孰甚？

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

"其母曰:

" [ðə; ði]['fa:ðə(r)][ɪz] ['betə(r)] [ðæən; ðən][ðə; ði] ['hʌzbənd] . "
" The father is better than the husband . "
" 这 父亲 是 更好的 比 这 丈夫 . "

“父甚于夫。

[ðə; ði] [pri:st] [sed] :
The priest said :
这 牧师 说 :

"祭氏曰:"

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

"其母曰:

" \$Unmarried ['wɪmɪn] ,
" \$Unmarried women ,
" \$Unmarried 女性 ,

“\$未嫁之女，

[ðə; ði] ['hʌzbəndz] [feɪt] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['fa:.ðərz] [ɪz] ['sɜ:t(ə)n] ;
The husband's fate is uncertain , but the father's is certain ;
这 丈夫的 命运 是 不确定 , 但 这 父亲的 是 肯定 ;

夫无定而父有定；

[ˈmærid] [ˈdɔːtə(r)]
Married daughter
已婚 女儿

已嫁之女，

[ʃiː; ji] [ˌriːˈmærid] [bʌt; bət][ˈnevə(r)][hæd; həd] [əˈnʌðə(r)] [tʃaɪld] .
She remarried but never had another child .
她 再婚 但 绝不 有 其他 孩子 .
有再嫁而无再生。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz][ɪn] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] ,
A man who is in harmony with others ,
一个 男人 WHO 是 在 和谐 和 其他的 ,

夫合于人，

[ˈfɑːðə(r)][ɪz][ɪn] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ˈhev(ə)n] .
Father is in harmony with Heaven .
父亲 是 在 和谐 和 天堂 .

父合于天，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][mæn][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] ?
How can a man compare to his father ?
如何 能 一个 男人 比较 到 他的 父亲 ?

夫安得比于父哉？

[ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnɪnˈtenʃənəl] ,
Although his mother's words were unintentional ,
虽然 他的 母亲的 字 是 无意的 ,

"其母虽则无心之言，

[bʌt; bət] [ðɪs] [əˈweɪkənd] [ðə; ði] [dɪˈsɜːnɪŋ] [ɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒi][klæn] .
But this awakened the discerning ear of the Ji clan .
但 这 觉醒 这 有洞察力 耳朵 的 这 季 氏族 .

却点醒了祭氏有心之听，

[ðen] , [wɪð] [tɪəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Then , with tears streaming down his face , he said :
然后 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 说 :

遂双眼流泪曰：“

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)] ,
Today I am a father ,
今天 我 是 一个 父亲 ,

吾今日为父，

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [lʊk] [bæk] [ɒn][maɪ] [ˈhʌzbənd] !
I can no longer look back on my husband !
我 能 不 更长 看 后退 在 我的 丈夫 !

不能复顾夫矣！

" [ˈðeəfɔː(r)] , [jɒŋ] - [plæn][wɒz; wəz] [əˈdɒptɪd] . "
" Therefore , Yong Jiu's plan was adopted . "
" 所以 , 永 - 计划 曾是 已采用 . "

"遂以雍纠之谋，

[tel] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈsiːkrətli] ,
Tell his mother secretly ,
告诉 他的 母亲 偷偷 ,

密告其母，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
His mother was greatly alarmed .
他的 母亲 曾是 非常 惊慌 .

其母大惊，

[pli:z] [ri:leɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][dʒi][zu:] .
Please relay this message to Ji Zu .
请 中继 这 信息 到 季 祖 .

转告于祭足。

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [spi:k] . "
" You must not speak . "
" 你 必须 不是 说话 " . "

“汝等勿言，

[aɪ][kæn; kən][ˈhænd(ə)] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ˈtempərəli] .
I can handle the situation temporarily .
我 能 处理 这 情况 暂时地 .

临时吾自能处分。

" [ʊn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] ,
" On the appointed day ,
" 在 这 任命 天 ,

"至期，

[ðə; ði][ˈsækrɪfəɪs] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] , [tʃi:ˈæŋ] [tʃu:] ,
The sacrifice made his trusted confidant , Qiang Chu ,
这 牺牲 制成 他的 可信 知己 , 强 楚 ,

祭足使心腹强鉏，

[ˈli:dɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈwɒrɪəz] ,
Leading more than ten warriors ,
领导 更多的 比 十 战士 ,

带勇士十余人，

[ˈhɪd(ə)n] [ʃɑ:p] [bleɪdʒ] [ˈfɒləʊd] .
Hidden sharp blades followed .
隐 锋利的 刀片 随后 .

暗藏利刃跟随，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [prɪns] [i:][tu:; tə] [li:d] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] [gɑ:dʒ] .
He then ordered Prince E to lead over a hundred of his household guards .
他 然后 订购 王子 E 到 带领 超过 一个 百 的 他的 家庭 守卫 .

再命公子闾率家甲百余，

[prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] [ænd; ənd] [prɪˈvent] [ˌʌnfɔ:ˈsi:n] [ˈrɪvents] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] .
Provide support and prevent unforeseen events in the suburbs .
提供 支持 和 防止 意外 活动 在 这 郊区 .

郊外接应防变。

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [prəˈseɪ(ə)n] [prəˈsi:did] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈsʌbɜ:rb] .
The sacrificial procession proceeded to the eastern suburbs .
这 献祭 游行 继续 到 这 东 郊区 .

祭足行至东郊，

- [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] [hɑ:fweɪ] .
Yongjiu greeted them halfway .
- 问候 他们 半 .

雍纠半路迎迓，

[ðə; ði] [fi:st] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
The feast was very generous .
这 盛宴 曾是 非常 慷慨的 .

设享甚丰。

[dʒi][zu:] [sed] :
Ji Zu said :
季 祖 说 :

祭足曰:"

[ˈrʌŋɪŋ] [əˈraʊnd] [ɒn] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz]
Running around on national affairs
跑步 大约 在 国家的 事务

国事奔走，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ˈnæt(ə)rəl][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ˈetɪkət] .
It is only natural to follow etiquette .
它 是 仅有的 自然的 到 跟随 礼仪 :

礼之当然，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ɪkˈstrævəɡənt] [ɪnˈdʒɔɪmənt] ?
Why bother with such extravagant enjoyment ?
为什么 打扰 和 这样的 靡 享受 ?

何劳大享。

[jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [sed] :
Yong Jiu said :
永 九 说 :

"雍纠曰：

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ˈsiːnəri] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsʌbɜːrb] [ɪz] [drɪˈlaɪtʃ(ə)l] .
The spring scenery in the suburbs is delightful .
这 春天 风景 在 这 郊区 是 愉快 :

“郊外春色可娱，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [drɪŋk] [tuː; tə] [iːz] [maɪ] [fəˈtiːɡ] .
This is just a small drink to ease my fatigue .
这 是 只是 一个 小的 喝 到 舒适 我的 疲劳 :

聊具一酌节劳耳。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言讫，

[fɪl] [ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] [ˈɡɒblət] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [brɪm] .
Fill the large goblet to the brim .
充满 这 大的 高脚杯 到 这 帽檐 :

满斟大觥，

[niːl] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ðɪ][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fiːt] ,
Kneel before the sacrificial feet ,
下跪 前 这 献祭 脚 ,

跪于祭足之前，

[wɪð] [ə; eɪ][bɪɡ] [smaɪl] ,
With a big smile ,
和 一个 大的 微笑 ,

满脸笑容，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He was said to live to be a hundred years old .
他 曾是 说 到 居住 到 是 一个 百 年 老的 :

口称百寿。

[ðə; ðɪ][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [feɪnd] [æz; əz][ˈmjuːtʃuəl] [səˈpɔːt] .
The sacrificial feet were feigned as mutual support .
这 献祭 脚 是 假装 作为 相互的 支持 :

祭足假作相搀，

[fɜːst] , [graːsp][ðə; ði][ɑːm] [wið] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] .

First , grasp the arm with your right hand .
第一的 , 抓牢 这 手臂 和 你的 正确的 手 .

先将右手握纠之臂，

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] [left] [hænd][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][kʌp][ænd; ənd][pɔː(r)][aɪ 'tiː][ˈɒntə][ðə; ði] [graʊnd] .

Use your left hand to catch the cup and pour it onto the ground .
使用 你的 左边 手 到 抓住 这 杯子 和 倒 它 到 这 地面 .

左手接杯浇地，

[spaːks] [bɜːst] [fɔːθ] ,

Sparks burst forth ,
火花 爆裂 前进 ,

火光迸裂，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂大喝曰：“

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [mes] [wið] [em 'iː] ?

How dare you , you scoundrel , mess with me ?
如何 敢 你 , 你 恶棍 , 混乱 和 我 ?

匹夫何敢弄吾？

" [ʃaʊt] [left][ænd; ənd] [raɪt] : "

" Shout left and right : "
" 喊 左边 和 正确的 : "

"叱左右：

" [duː; də][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] ! "

" Do it for me ! "
" 做 它 为了 我 ! "

“为我动手！

" [tʃiː'æŋ] [tʃuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɒriəz] [rʌft] [fɔːwəd] . "

" Qiang Chu and the warriors rushed forward . "
" 强 楚 和 这 战士 匆忙 向前 . "

"强鉏与众勇士一拥而上，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [jɒŋ] , [baʊnd] [hɪm] , [ænd; ənd] [brɪ'hedɪd] [hɪm] .

They captured Yong , bound him , and beheaded him .
他们 捕获 永 , 边界 他 , 和 斩首 他 .

擒雍纠缠而斩之，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ə'bəndənd] [ɪn] [dʒəʊ] [pɒnd] .

His body was abandoned in Zhou Pond .
他的 身体 曾是 弃 在 周 池塘 .

以其尸弃于周池。

[djuːk] [liː][hæd; həd] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Duke Li had armored soldiers lying in ambush outside the city .
公爵 李 有 装甲 士兵 说谎 在 伏击 外部 这 城市 .

厉公伏有甲士在于郊外，

[help] - [duː; də] [θɪŋz]

Help Yongjiu do things
帮助 - 做 事物

帮助雍纠做事，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [biːn] ['θʌrəli] [sɜːrtʃt] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstə(r)] .

They had already been thoroughly searched by the young master .
他们 有 已经 到过 彻底 搜索 经过 这 年轻的 掌握 .

早被公子闾搜着，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['slɔːtəd] [ænd; ənd] ['skætəd] .
They were slaughtered and scattered .
他们 是 屠杀 和 疏散 .
杀得七零八落。

[wen] [dju:k] [li:] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Li heard of this ,
什么时候 公爵 李 听到 的 这 ,
厉公闻之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] : "
He was shocked and said :"
他 曾是 震惊 和 说 : "
大惊曰:"

[dʒi] [dʒɒŋ] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [em 'i:] !
Ji Zhong will not tolerate me !
季 钟 将要 不是 容忍 我 !
祭仲不吾容也！

" [səʊ][hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][si: er'aɪ] [steɪt] .
" So he went out to Cai State .
" 所以 他 去 出去 到 蔡 状态 .
"乃出奔蔡国。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] - [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði][dʒi]['fæməli] .
Later , someone mentioned that Yongjiu informed the Ji family .
之后 , 某人 提及 那 - 知情的 这 季 家庭 .
后有人言及雍纠通知祭氏，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌprepə'reɪʃ(ə)nɪz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [əd'vɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [ˈserəməni] .
Therefore , preparations were made in advance for the sacrificial ceremony .
所以 , 准备工作 是 制成 在 进步 为了 这 献祭 仪式 .
以致祭足预作准备，

[dju:k] [li:] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Li then sighed and said :
公爵 李 然后 叹了口气 和 说 :
厉公乃叹曰：

" [ˈnæʃ(ə)nəl] [ə'feəz] , "
" National affairs , "
" 国家的 事务 , "
“国家大事，

[ðə; ði][plɒt] [ɪn'vɒlvd] ['wɪmɪn] .
The plot involved women .
这 阴谋 涉及 女性 .
谋及妇人，

[hɪz; ɪz] [deθ] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːvd] !
His death was deserved !
他的 死亡 曾是 应得的 !
其死宜矣！

" [naʊ] , [dʒi][zuː] [hɜːd] [ðæt] [dju:k] [li:][hæd; həd] [ɔː'lredi] [left] . "
" Now , Ji Zu heard that Duke Li had already left . "
" 现在 , 季 祖 听到 那 公爵 李 有 已经 左边 . "
"且说祭足闻厉公已出，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , - , [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [dju:k] [dʒəʊ]
Then he sent his father , Dingshu , to the State of Wei to welcome Duke Zhao
然后 他 发送 他的 父亲 , - , 到 这 状态 的 魏 到 欢迎 公爵 赵
[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
back to the throne .
后退 到 这 王座 .

乃使公父定叔往卫国迎昭公忽复位，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰:"

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [maɪ] [ˈprɒmɪs] [tu:; tə][maɪ][ˈfɔ:mə(r)] [ɒ:d] !
I will not break my promise to my former lord !
我 将要 不是 休息 我的 承诺 到 我的 以前的 主 !
吾不失信于旧君也！

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

"不知后事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [twelv] : [dju:k] [ju:ˈæn][ɒv; əv] [weɪ] [bɪldz] [ə; eɪ] [ˈterəs] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] -
Chapter Twelve : Duke Xuan of Wei Builds a Terrace to Take His Daughter - in -
章 十二 : 公爵 宣 的 魏 建造 一个 阳台 到 拿 他的 女儿 - 在 -
[ɒ:] ; [dʒi:,eɪˈoʊ] [ku:mi] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈru:lə(r)] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt][ɒv; əv] [səkˈseɪ(ə)n]
Law ; Gao Qumi Changes Ruler During a Moment of Succession
法律 ; 高 库米 变化 统治者 期间 一个 片刻 的 演替

第十二回 卫宣公筑台纳媳 高渠弥乘间易君

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dju:k] [ju:ˈæn][ɒv; əv] [weɪ] , [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɪn] .
Now , let's talk about Duke Xuan of Wei , whose name was Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公爵 宣 的 魏 , 谁 姓名 曾是 斤 .

却说卫宣公名晋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
He was licentious and unrestrained .
他 曾是 淫乱 和 不受约束的 .

为人淫纵不检。

[sɪns] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] ,
Since he was a prince ,
自从 他 曾是 一个 王子 ,

自为公子时，

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [nemd] [ʃi:][dʒi:ˈæn] , [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn]
She had an affair with a concubine named Yi Jiang , who was the concubine
她 有 一个 事务 和 一个 妾 命名 易 江 , WHO 曾是 这 妾
[ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈfa:ðə(r)] , [dju:k] [dʒwa:ŋ] .
of her father , Duke Zhuang .
的 她 父亲 , 公爵 庄 .

与其父庄公之妾名夷姜者私通，

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .

生下一子，

[ˈfɒstə] [baɪ][ðə; ði] ˈpi:p(ə)]
fostered by the people
寄养 经过 这 人们

寄养于民间，

[hi:; hi] [nemd] [hɪm] - .
He named him Jizi .
他 命名 他 - .

取名曰急子。

[ɒn][ðə; ði][deɪ] [dju:k] [ju:'æn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
On the day Duke Xuan ascended the throne ,
在 这 天 公爵 宣 上升 这 王座 ,

宣公即位之日，

[ˈkɒnsɔ:t] [ɪŋ] , [ðə; ði][fɜ:st] [waɪf] , [wɒz; wəz][nɒt] ˈfeɪvəd] .
Consort Xing , the first wife , was not favored .
配偶 邢 , 这 第一的 妻子 , 曾是 不是 受青睐 .

元配邢妃无宠，

[ˈəʊnli][ji:][dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] ˈfeɪvəd] .
Only Yi Jiang was favored .
仅有的 易 江 曾是 受青睐 .

只有夷姜得幸，

[laɪk] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Like husband and wife ,
喜欢 丈夫 和 妻子 ,

如同夫妇，

[tʃʊ] - [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'dɒptɪd] [æz; əz][eə(r)] .
Xu Liji was to be adopted as heir .
徐 - 曾是 到 是 已采用 作为 继承人 .

就许立急子为嗣，

[aɪ ˈti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˈprɪnsɪz] [ˈɒfɪs] .
It belongs to the Right Prince's office .
它 属于 到 这 正确的 王子的 办公室 .

属之于右公子职。

[taɪm] [flaɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [grəʊ] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
Time flies and children grow up quickly .
时间 苍蝇 和 孩子们 生长 向上 迅速地 .

时急子长成，

[hi:; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] [ˌsɪks'ti:n] [jɪ'æz] [əʊld] .
He is already sixteen years old .
他 是 已经 十六 年 老的 .

已一十六岁，

[hi:; hi] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai]
He arranged for her to marry the eldest daughter of Duke Xi
他 安排 为了 她 到 结婚 这 长子 女儿 的 公爵 习

[ɒv; əv][tʃi:] .
of Qi .
的 齐 .

为之聘齐僖公长女。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
The envoy returned home .
这 使者 返回 家 .

使者返国，

[dʒu:k] [ʃu:ˈæn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][tʃi:] [pəˈzest] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbju:ti] .
Duke Xuan heard that the woman from Qi possessed unparalleled beauty .
公爵 宣 听到 那 这 女士 从 齐 拥有 无与伦比 美丽 .

宣公闻齐女有绝世之姿，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbju:ti] .
His heart was greedy for beauty .
他的 心 曾是 贪婪的 为了 美丽 .

心贪其色，

[bʌt; bət] [ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [brɪŋ] [maɪˈself][tu:; tə] [seɪ] [aɪ ˈti:] .
But it's hard to bring myself to say it .
但 它是 难的 到 带来 我 到 说 它 .

而难于启口，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈkrɑ:ftsmən] [bɪlt] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætʃɔ:m] [ɒn][ðə; ði][tʃi:][ˈrɪvə(r)] .
Therefore , a renowned craftsman built a high platform on the Qi River .
所以 , 一个 著名 工匠 建造 一个 高的 平台 在 这 齐 河 .

乃构名匠筑高台于淇河之上，

[dʒu:] -
Zhu Lanhuadong
朱 -

朱栏华栋，

[ˈdʌb(ə)l] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ˈmʌltɪp(ə)l][rʊmz; ru:mz] ,
Double palaces and multiple rooms ,
双倍的 宫殿 和 多种的 房间 ,

重宫复室，

[ɪkˈstri:mli] [ˈɡɔ:dʒəs]
Extremely gorgeous
极其 华丽的

极其华丽，

[ɪts] [kɔ:ld] [zɪntaɪ] .
It's called Xintai .
它是 称为 新泰 .

名曰新台。

[fɜ:st] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈpri:tekst][ɒv; əv] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,
First , under the pretext of inviting the Song dynasty ,
第一的 , 在下面 这 借口 的 邀请 这 歌曲 王朝 ,

先以聘宋为名，

[send] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈheɪsti] [wʌn] .
Send away the hasty one .
发送 离开 这 仓促 一 .

遣开急子，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [left] [prɪns] [ʃi:,eɪ][tu:; tə][tʃi:] .
Then he sent the Left Prince Xie to Qi .
然后 他 发送 这 左边 王子 谢 到 齐 .

然后使左公子泄如齐，

[ˈwelkəmɪŋ] [ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] [ˈplætʃɔ:m] ,
Welcoming Lady Jiang directly to the new platform ,
欢迎 女士 江 直接地 到 这 新的 平台 ,

迎姜氏径至新台，

[hi:; hi] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
He accepted it himself .
他 公认 它 他自己 .

自己纳之，

[ðɪs] [ɪz][[u:'æn][dʒi:'æn]] .
This is Xuan Jiang .
这 是 宣 江 .

是为宣姜，

[ˈpoʊəmz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [nju:] [ˈterəs]
Poems written by people of that time about the new terrace
诗歌 书面 经过 人们 的 那 时间 关于 这 新的 阳台

时人作新台之诗，

[tuː; tə][ˈsætəraɪz][hɪz; ɪz] [laɪˈsenʃəsnəs] :
To satirize his licentiousness :
到 讽刺 他的 放荡 :

以刺其淫乱：

[ðeə(r)] [ɪz][,es ˈaɪ][ɪn] [zɪntaɪ] ,
There is Si in Xintai ,
那里 是 硅 在 新泰 ,

新台有泚，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈdʒentli] .
The river flows gently .
这 河 流量 轻轻地 .

河水弥弥。

[jæn] [wɑ:nz] [rɪˈkwest]
Yan Wan's request
严 万的 要求

燕婉之求，

[ðə; ði][,bæmˈbuː] [ˈfuːts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [freʃ] .
The bamboo shoots are not fresh .
这 竹子 芽 是 不是 新鲜的 .

籊籊不鲜。

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfɪʃɪŋ] [nets] ,
The setting of fishing nets ,
这 环境 的 钓鱼 网 ,

鱼网之设，

[ðə; ði][waɪld] [guːs] [ðen] [dɪˈpɑːtɪd] .
The wild goose then departed .
这 荒野 鹅 然后 已离开 .

鸿则离之。

[jæn] [wɑ:nz] [rɪˈkwest]
Yan Wan's request
严 万的 要求

燕婉之求，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] .
I received this kindness .
我 已收到 这 仁慈 .

得此戚施。

[,bæmˈbuː] ,
bamboo ,
竹子 ,

籊籊、

[tʃiː] [ʃiː] ,
Qi Shi ,
齐 史 ,

戚施，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [ˈʌɡli] [ep'ɪəʊənsɪz] .
They all had ugly appearances .
他们 全部 有 丑陋的 外貌 :

皆丑恶之貌，

[ðɪs] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['metəfə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [dju:k] [ʃu:'æn] .
This is used as a metaphor for Duke Xuan .
这 是 用过的 作为 一个 隐喻 为了 公爵 宣 :

以喻宣公。

[ˈleɪdi] [dʒi:'æŋ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [sɔ:t] [ə; eɪ]['su:təb(ə)] [spaʊs] .
Lady Jiang originally sought a suitable spouse .
女士 江 起初 寻求 一个 合适的 配偶 :

言姜氏本求佳偶，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [peəd] [wɪð] [ðɪs] [ˈʌɡli] ['kri:tʃə(r)] .
Unexpectedly , he was paired with this ugly creature .
不料 , 他 曾是 成对的 和 这 丑陋的 生物 :

不意乃配此丑恶也。

[wen] ['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [ri:d] ['hɪstri; 'hɪstəri][tu;; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
When later generations read history to this point ,
什么时候 之后 几代人 读 历史 到 这 观点 ,

后人读史至此，

[ðə; ði] [tu:] [d'ɔ:təz] [ɒv; əv] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv][tʃi:] ,
The two daughters of Duke Xi of Qi ,
这 二 女儿们 的 公爵 习 的 齐 ,

言齐僖公二女，

- ['dʒɪndʒə(r)] ,
Changxuan ginger ,
- 姜 ,

长宣姜，

[ˈfju:kəsai] [wɛndʒəŋ] ,
Ci Wenjiang ,
ci 温江 ,

次文姜，

[ʃu:'æn][dʒi:'æŋ][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][ˈʌŋk(ə)l] .
Xuan Jiang had an affair with her uncle .
宣 江 有 一个 事务 和 她 叔叔 :

宣姜淫于舅，

[wen] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [ɪ'lɪsɪt] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
Wen Jiang was illicit with her brother .
温 江 曾是 非法 和 她 兄弟 :

文姜淫于兄，

[ˈhju:mən] [ˈeθɪks] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lz]
Human ethics and natural principles
人类 伦理 和 自然的 原则

人伦天理，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] !
They were wiped out !
他们 是 擦拭 出去 !

至此灭绝矣！

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [lə'ment] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

[ðə; ði] [tu:] [bɨ'u:tɪz] [pɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈpiəriəd] , [dʒi:'æŋ]
The two beauties of the Spring and Autumn Period , Jiang
这 二 美女 的 这 春天 和 秋天 时期 , 江

妖艳春秋首二姜，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ki:wei] ([ə; eɪ] [stert] [pɒv; əv] [stert]) [tu;; tə][bi;; bi] [dis'rʌptɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]
This caused the Qiwei (a state of state) to be disrupted and the
这 导致 这 奇伟 (一个 状态 的 状态) 到 是 中断 和 这
[ɪ'stæblɪft] [ˈɔ:də(r)][tu;; tə][bi;; bi][ˈbrʊkən] .
established order to be broken .
已确立的 命令 到 是 破碎的 .

致令齐卫紊纲常。

[ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈbju:ti] [kæn; kən] [brɪŋ] [ˈru:ɪn][tu;; tə][ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
A natural beauty can bring ruin to a nation .
一个 自然的 美丽 能 带来 废墟 到 一个 国家 .

天生尤物殃人国，

[hi;; hi][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [sə:'eki][pɒv; əv] - !
He is no match for King Saeki of Wuyan !
他 是 不 匹配 为了 国王 佐伯 的 - ！

不及无盐佐伯王！

[dʒi][zi:'aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [frɒm; frəm] [sɒŋ] .
Ji Zi returned home from Song .
季 zi 返回 家 从 歌曲 .

急子自宋回家，

[rɪ'pɔ:tɪŋ] [bæk] [tu;; tə] [zɪntaɪ] ,
Reporting back to Xintai ,
报道 后退 到 新泰 ,

复命于新台，

[dju:k] [fʊ:'æŋ] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [dʒi:'æŋ][bi;; bi] [rɪ'si:vd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [dju:] [tu;; tə][ə; eɪ] -
Duke Xuan ordered that Jiang be received with the rites due to a concubine's
公爵 宣 订购 那 江 是 已收到 和 这 仪式 到期的 到 一个 -
[ˈmʌðə(r)] .
mother .
母亲 .

宣公命以庶母之礼谒见姜氏，

[dʒi][zi:'aɪ] [ˈha:bə] [nɒt][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [rɪ'zentmənt] .
Ji Zi harbored not the slightest resentment .
季 zi 藏匿 不是 这 丝毫 怨恨 .

急子全无几微怨恨之意。

[dju:k] [fʊ:'æŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][tʃi:][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
Duke Xuan took a woman from Qi as his concubine .
公爵 宣 采取 一个 女士 从 齐 作为 他的 妾 .

宣公自纳齐女，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [went] [tu;; tə] [zɪntaɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] [ˈpleɪzəz] .
They only went to Xintai for morning and evening pleasures .
他们 仅有的 去 到 新泰 为了 早晨 和 晚上 快乐 .

只往新台朝欢暮乐，

[ʃi;; ʃɪ] [tɒst] [ðə; ði][ˈdʒɪndʒə(r)][ə'saɪd] [ə'gen] .
She tossed the ginger aside again .
她 抛掷 这 姜 旁边 再次 .

将夷姜又撇一边，

[hi:; hi] [steɪd] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
He stayed there for three years .
他 入住 那里 为了 三 年 .

一住三年，

[hi:; hi][ænd; ənd][tʃi:][dʒi:'æŋ][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
He and Qi Jiang had two sons .
他 和 齐 江 有 二 儿子们 .

与齐姜连生二子，

[lɒn'dʒevəti] [ɪz] [kɔ:ld] [lɒŋ] [laɪf] .
Longevity is called long life .
长寿 是 称为 长的 生活 .

长曰寿，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
The next day is called the first day of the month .
这 下一个 天 是 称为 这 第一的 天 的 这 月 .

次曰朔。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʒənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" [ə; eɪ] ['mʌðərz] [lʌv] [meɪks] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] ['nəʊb(ə)l] . "
" A mother's love makes her son noble . "
" 一个 母亲的 爱 制作 她 儿子 高贵 . "

“母爱子贵”，

[dʒu:k] [ʃu:'æŋ] ['feɪvəd] [tʃi:][dʒi:'æŋ] ,
Duke Xuan favored Qi Jiang ,
公爵 宣 受青睐 齐 江 ,

宣公因偏宠齐姜，

[ðə; ði] [ə'fekʃn] [ænd; ənd] [kən'sɜ:n] [aɪ][wʌns][hæd; həd][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [tʃaɪld] . . .
The affection and concern I once had for my child . . .
这 感情 和 忧虑 我 一次 有 为了 我的 孩子 . . .

将昔日怜爱急子之情，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] [ʃəu] [ænd; ənd] [ʃwɒʊ] .
All of this was transferred to Shou and Shuo .
全部 的 这 曾是 转移 到 守 和 说 .

都移在寿与朔身上，

[hi:; hi] [ðen] [θɔ:t] [ə'baʊt] [wɒt] [wʊd] ['hæpən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [frɒm; frəm] [naʊ] .
He then thought about what would happen a hundred years from now .
他 然后 想法 关于 什么 会 发生 一个 百 年 从 现在 .

心中便想百年之后，

[tu:; tə] [pɑ:s] [ɒn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][we:g:ɒʊ][tu:; tə] [ʃəu]
To pass on the land of Weiguo to Shou
到 经过 在 这 土地 的 卫国 到 守

把卫国江山传与寿、

[ʃwɒʊ] ['brʌðəz] ,
Shuo brothers ,
说 兄弟 ,

朔兄弟，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['sætɪsfɑd] .
He was then satisfied .
他 曾是 然后 使满意 .

他便心满意足，

[,aɪˈti:] [ˌsi:m] [ðeəz; ðəz][æn; ən][ˈekstrə][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] .

It seems there's an extra person in a hurry .
它 似乎 有 一个 额外的 人 在 一个 匆忙 .

反似多了急子一人。

[,aɪˈti:] [ɪz][ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ʃəu] [ɪz][ˈnæt(ə)rəli] [ˈfɪliəl][ænd; ənd] [ˈfrendli] .

It is only because the young master Shou is naturally filial and friendly .
它 是 仅有的 因为 这 年轻的 掌握 守 是 自然 孝 和 友好的 .

只因公子寿天性孝友，

[ðeɪ] [lʌvd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [laɪk] [ˈsɪblɪŋz] .

They loved each other like siblings .
他们 喜爱 每个 其他 喜欢 兄弟姐妹 .

与急子如同胞一般相爱，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈpeərənts] ,

In front of parents ,
在 正面 的 父母 ,

每在父母面前，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .

He was involved with his brother .
他 曾是 涉及 和 他的 兄弟 .

周旋其兄。

[ðæt] [bɔɪ] [wɒz; wəz][bəʊθ][ɪmˈpeɪʃ(ə)nt][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] , [rɪˈspektfɪ] [ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃəs] .

That boy was both impatient and gentle , respectful and cautious .
那 男生 曾是 两个都 不耐烦 和 温和的 , 尊重 和 谨慎 .

那急子又温柔敬慎，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈmɒrəl] [ˈfeɪlɪŋ] ,

Without any moral failings ,
没有 任何 道德 缺点 ,

无有失德，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dju:k] [ʃu:ˈæn][dɪd][nɒt] [rɪˈvi:l] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .

Therefore , Duke Xuan did not reveal his intentions .
所以 , 公爵 宣 做过 不是 揭示 他的 意图 .

所以宣公未曾显露其意。

[hi:; hi] [ˈpraɪvətli] [ɪnˈtrʌstɪd] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ʃəu] [tu:; tə] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][zu:ˈoʊ][ʃi:,eɪ] .

He privately entrusted Young Master Shou to Young Master Zuo Xie .
他 私下 受托 年轻的 掌握 守 到 年轻的 掌握 左 谢 .

私下将公子寿嘱托左公子泄，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [wɪl] [help] [hɪm] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈru:lə(r)] .

One day , I will help him become the ruler .
一 天 , 我 将要 帮助 他 变得 这 统治者 .

异日扶他为君。

[ɔ:ˈðəʊ] [prɪns] [ʃwʊʊ] [ænd; ənd] [ʃəu] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:ɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðə(r)] . . .

Although Prince Shuo and Shou were born of the same mother . . .
虽然 王子 说 和 守 是 出生 的 这 相同的 母亲 . . .

那公子朔虽与寿一母所生，

[ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈvɑ:stli] [ˈdɪfrənt] .

The wise and the foolish are vastly different .
这 明智的 和 这 愚蠢 是 非常 不同的 .

贤愚迥然不同，

[sti:l] [jʌŋ]

Still young
仍然 年轻的

年齿尚幼，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈkʌniŋ]
Naturally cunning
自然 狡猾

天生狡猾，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈfeɪvə(r)] ,
Relying on his mother's favor ,
依靠 在 他的 母亲的 偏爱 ,

恃其母之得宠，

[ˈhɪd(ə)n] [əˈsæsn] ,
Hidden assassins ,
隐 刺客 ,

阴蓄死士，

[ˈhɑːrbərɪŋ] [ˌʌnrɪəˈlɪstɪk] [həʊps] .
Harboring unrealistic hopes .
窝藏 不切实际 希望 .

心怀非望。

[nɒt] [ˈəʊnli][duː; də] [ðeɪ] [heɪt] [ænd; ənd] [dɪsˈlaɪk] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ˈtʃɪldrən] ,
Not only do they hate and dislike impatient children ,
不是 仅有的 做 他们 恨 和 不喜欢 不耐烦 孩子们 ,

不惟憎嫌急子，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , - [əu] ,
And his elder brother , Gongzi Shou ,
和 他的 长老 兄弟 , - 守 ,

并亲兄公子寿，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [wɔːt] .
It also resembles a wart .
它 还 类似 一个 疣 .

也象赘疣一般。

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈlev(ə)lz][ɒv; əv] [ˈɜːdʒənsɪ] [ɪn] [θɪŋz] .
However , there are different levels of urgency in things .
然而 , 那里 是 不同的 级别 的 紧迫性 在 事物 .

只是事有缓急，

[ðə; ðɪ][ˈɜːdʒənt][ˈmætə(r)][ɪz][tuː; tə] [get] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈfɜːst] .
The urgent matter is to get rid of the child first .
这 紧迫的 事情 是 到 得到 摆脱 的 这 孩子 第一的 .

先除急子要紧。

[hiː; hi][ˈpɒf(ə)n][prəuˈvəʊk] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
He often provokes his mother with his words .
他 经常 挑衅 他的 母亲 和 他的 字 .

常把说话挑激母亲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɔːlˈðəʊ] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] [ˈkʌrəntli] [triːts] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd][em ˈiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈtʃɪldrən] . . .
Although my father currently treats my mother and me as his own children . . .
虽然 我的 父亲 现在 款待 我的 母亲 和 我 作为 他的 自己的 孩子们 . . .

“父亲眼下虽然将我母子看待，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rʌʃ] ,
There was a rush ,
那里 曾是 一个 匆忙 ,

有急子在先，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] .
He was the elder brother .
他 曾是 这 長老 兄弟 .

他为兄，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] ,
We are the younger brothers ,
我们 是 这 年轻 兄弟 ,

我等为弟，

[ðə; ði] [səkˈse(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
The succession in the future ,
这 演替 在 这 未来 ,

异日传位，

[ðeɪ] [ˌdisriˈɡɑ:did] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [ˌsi:niˈɒrəti] .
They disregarded the order of seniority .
他们 被忽视 这 命令 的 资历 .

蔑不得长幼之序。

[ju:; jʊ][hæv; həv][ˈstəʊlən][ˌji:][dʒi:ˈæŋz][ˈfeɪvə(r)] .
You have stolen Yi Jiang's favor .
你 有 被盗 易 江氏 偏爱 .

况夷姜被你夺宠，

[ˈhɑ:rbəriŋ] [rɪˈzentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

心怀积忿，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪmˈpeɪ(ə)nt] , [ju:; jʊ] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] .
If you are impatient , you will become a ruler .
如果 你 是 不耐烦 , 你 将要 变得 一个 统治者 .

若急子为君，

[ʃi:; ji][ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
She is the mother of the nation .
她 是 这 母亲 的 这 国家 .

彼为国母，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] !
My son and I have nowhere to go !
我的 儿子 和 我 有 无处 到 去 !

我母子无安身之地矣！ ”

[tʃi:][dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [bɪˈtrəʊðd] [baɪ][dʒi][ˌzi:ˈaɪ] .
Qi Jiang was originally betrothed by Ji Zi .
齐 江 曾是 起初 未婚妻 经过 季 zi .

齐姜原是急子所聘，

[təˈdeɪ] [wi:; wi] [ˈfɒləʊ] [dju:k] [ˌu:ˈæŋ] .
Today we follow Duke Xuan .
今天 我们 跟随 公爵 宣 .

今日跟随宣公，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Having a child at the right time
拥有 一个 孩子 在 这 正确的 时间

生子得时，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [fi:l] [ðæt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [əˈbaʊt] [maɪ] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhɪndrəns] [tu:; tə][em ˈi:] .
I also feel that being anxious about my son is a hindrance to me .
我 还 感觉 那 存在 焦虑的 关于 我的 儿子 是 一个 障碍 到 我 .

也觉急子与己有碍，

[hiː; hi] [ðen] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [prɪns] [ʃwoʊ] .
He then conspired with Prince Shuo .
他 然后 密谋 和 王子 说 .

遂与公子朔合谋，

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [ˈslɑːndə, ˈslæn-] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['faːðə(r)] .
He often slandered his son in front of his father .
他 经常 诽谤 他的 儿子 在 正面 的 他的 父亲 .

每每谗譖急于父亲之前。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

- ['bɜːθdeɪ]
Jiko's birthday
- 生日

急子诞日，

- [ʃəu] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
Gongzi Shou prepared a feast to celebrate .
- 守 准备 一个 盛宴 到 庆祝 .

公子寿治酒相贺，

[ʃwoʊ] [ˈɔːlsəʊ][sæt] [wɪð] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
Shuo also sat with Xi .
说 还 卫星 和 习 .

朔亦与席。

[ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði] [kɒnvə'seɪ(ə)n] , [dʒi][ziː'aɪ][ænd; ənd] [ɡɒŋ] [ziː'aɪ] [ʃəu] [spəʊk] ['veri] ['ɪntɪmətli] .
During the conversation , Ji Zi and Gong Zi Shou spoke very intimately .
期间 这 对话 , 季 zi 和 锣 zi 守 辐 非常 亲密 .

坐间急子与公子寿说话甚密。

- [ʃwoʊ] ['kʊd(ə)nt] [get][ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn] ['edʒwaɪz] .
Gongzi Shuo couldn't get a word in edgewise .
- 说 不能 得到 一个 单词 在 边缘 .

公子朔插嘴不下，

[aɪl] [ɪk'skjuːs][maɪ'self] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
I'll excuse myself due to illness .
患病的 原谅 我 到期的 到 疾病 .

托病先别，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [tʃiː][dʒiː'æŋ] .
He went straight to his mother , Qi Jiang .
他 去 直的 到 他的 母亲 , 齐 江 .

一径到母亲齐姜面前，

[tiəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

双眼垂泪，

[tel] [ə; eɪ][bɪɡ][laɪ] ,
Tell a big lie ,
告诉 一个 大的 说谎 ,

扯个大谎，

[hiː; hi][təʊld] :
He told :
他 讲述 :

告诉道：

" [maɪ] [sʌn] ['kaɪndli] ['wiʃɪz] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['bæθdeɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][dʒi]
" **My son kindly wishes to celebrate the birthdays of his elder brother and Ji**
" 我的 儿子 亲切地 愿望 到 庆祝 这 生日 的 他的 长老 兄弟 和 季
[zi:'aɪ] . "
Zi . "
zi . "

“孩儿好意同自己哥哥与急子上寿，

[dʒɪ][zi:'aɪ][dræŋk] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] .
Ji Zi drank until he was half - drunk .
季 zi 喝 直到 他 曾是 一半 - 醉 .

急子饮酒半酣，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv]['pleɪf(ə)l]['bəntə(r)] ,
In the midst of playful banter ,
在 这 中间 的 顽皮的 闲聊 ,

戏谑之间，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði][tʃaɪld] " [sʌn] " .
They called the child " son " .
他们 称为 这 孩子 " 儿子 " .

呼孩儿为儿子。

[ðə; ði][tʃaɪld] [fiːlz] [ɪn'dɪgnənt] .
The child feels indignant .
这 孩子 感觉 愤怒 .

孩儿心中不平，

[seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə][hɪm]
Say a few words to him
说 一个 很少 字 到 他

说他几句，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：“

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [maɪ] [waɪf] .
Your mother was originally my wife .
你的 母亲 曾是 起初 我的 妻子 .

你母亲原是我的妻子，

[juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [kɔːl] [em 'iː]['fɑːðə(r)] .
You will then call me Father .
你 将要 然后 称呼 我 父亲 .

你便称我为父，

[ðæts] ['riːznəbl] .
That's reasonable .
那就是 合理的 .

于理应该。

- [ðə; ði][tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen] , -
' The child was about to speak again , '
- 这 孩子 曾是 关于 到 说话 再次 , -

‘孩儿再待开口，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ɑːm] [tuː; tə] [straɪk] .
He then raised his arm to strike .
他 然后 提高 他的 手臂 到 罢工 .

他便奋臂要打，

[ˈθæŋkfeɪlɪ] , [hɪz; ɪz][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tu:; tə][stop] .
Thankfully , his older brother persuaded him to stop .
谢天谢地 , 他的 老 兄弟 被说服 他 到 停止 .
亏自己哥哥劝住，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [fled] [ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The child fled the banquet .
这 孩子 逃亡 这 宴会 .
孩儿逃席而来。

[ˈsʌfəɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [hju:ˌmɪli'eɪʃn] ,
Suffering such a great humiliation ,
痛苦 这样的 一个 伟大的 屈辱 ,
受此大辱，

[aɪ][həʊp] [ˈmʌðə(r)] [wɪl] [ɪn'fɔ:m] [ˈfɑ:ðə(r)] [ˈmɑ:kwɪs] .
I hope Mother will inform Father Marquis .
我 希望 母亲 将要 通知 父亲 侯爵 .
望母亲稟知父侯，

[meɪk] [dɪ'sɪʒnz] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][tʃaɪld] !
Make decisions for your child !
制作 决策 为了 你的 孩子 !
与孩子做主！

[tʃi:] [dʒi:'æŋ] [bɪ'li:vɪd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
Qi Jiang believed it to be true .
齐 江 相信 它 到 是 真的 .
“齐姜信以为然，

[ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [ˌju:'æŋ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ,
After Duke Xuan entered the palace ,
后 公爵 宣 进入 这 宫殿 ,
待宣公入宫，

[ʃi:; ʃɪ][təʊld][ˌaɪ 'ti:] [θru:] [sɒbz] .
She told it through sobs .
她 讲述 它 通过 啜泣 .
呜呜咽咽的告诉出来，

[ænd; ænd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,
如此如此，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,
这般这般，

[hi:; hi] [ðen] [ˈædɪd] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [wɜ:dz] :
He then added a few more words :
他 然后 额外 一个 很少 更多的 字 :
又装点几句道:“

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [dɪ'faɪl] [ˌem 'i:] .
He also wants to defile me .
他 还 想要 到 亵渎 我 .
他还要玷污妾身，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈmaɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ji:] [dʒi:'æŋ] ,
My mother is Yi Jiang ,
我的 母亲 是 易 江 ,

“我母夷姜，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [ˈstepmʌðə(r)] .
She was originally her father's stepmother .
她 曾是 起初 她 父亲的 后妈 .

原是父亲的庶母，

[hiː; hi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He took her in as his wife .
他 采取 她 在 作为 他的 妻子 .

尚然收纳为妻。

[bɪ'saɪdʒ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [maɪ] [ˈfɔːmə(r)] [waɪf] .
Besides , your mother was my former wife .
除了 , 你的 母亲 曾是 我的 以前的 妻子 .

况你母亲原是我旧妻，

[ˈfɑːðə(r)] [ˈəʊnli] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [ləʊn] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈævərɪdʒ] .
Father only considered the loan amount to be average .
父亲 仅有的 经过考虑的 这 贷款 数量 到 是 平均的 .

父亲只算借贷一般，

" [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪts] [lənd] [tuː; tə] [em 'iː]
" **I will have no choice but to return the country and its land to me**
" 我 将要 有 不 选择 但 到 返回 这 国家 和 它是 土地 到 我
[ə'lon] [wɪð] [aɪ 'tiː] . "
along with it . "
沿着 和 它 . "

少不得与卫国江山一同还我。”

[dju:k] [ʃu:'æŋ] [ˈsʌmənd] [prɪns] [ʃəu] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Duke Xuan summoned Prince Shou and asked him about it .
公爵 宣 被召唤 王子 守 和 问 他 关于 它 .

宣公召公子寿问之，

[ʃəu] [rɪ'plaɪd] :
Shou replied :
守 回复 :

寿答曰：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" **That's not true** . "
" 那就是 不是 真的 . "

“并无此说。”

[dju:k] [ʃu:'æŋ] [wɒz; wəz] [hɑːf] - [ˈdaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [hɑːf] - [brɪ'liːvɪŋ] .
Duke Xuan was half - doubting and half - believing .
公爵 宣 曾是 一半 - 怀疑 和 一半 - 相信 .

宣公半疑半信，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ə'tendənt] [tuː; tə] [kən'veɪ] [æŋ; ən] [iː'dɪkt] [tuː; tə] [ji:] [dʒi:'æŋ] .
However , he sent a palace attendant to convey an edict to Yi Jiang .
然而 , 他 发送 一个 宫殿 服务员 到 传达 一个 法令 到 易 江 .

但遣内侍传谕夷姜，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['reprimɑ:nd, repri'm-, -mænd, -'mænd][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['dɪsəplɪn] [hɪz; ɪz]
He was reprimanded for not being able to discipline his
他 曾是 训斥 为了 不是 存在 有能力的 到 纪律 他的
[sʌn] .
son .
儿子 :

责备他不能教训其子。

[ji:][dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
Yi Jiang was filled with resentment .
易 江 曾是 已填 和 怨恨 .

夷姜怨气填胸，

[wɪð] ['nəʊweə(r)][tu:; tə] [si:k] [rɪ'dres] ,
With nowhere to seek redress ,
和 无处 到 寻找 纠正 ,

无处伸诉，

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 :

投缯而死。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹曰：

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['fɑ:.ðərz] ['kɒŋkjubaɪn] [hæv; həv][æŋ; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] ?
How could a father's concubine have an affair with his son ?
如何 可以 一个 父亲的 妾 有 一个 事务 和 他的 儿子 ?

父妾如何与子通？

[ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] [slʌts] [spred] ['lɑ:ftə(r)] [ænd; ənd][pə'petʃueɪt, -tju-] [lɑ'senʃəs] ['kʌstəmz] .
The gathering of sluts spread laughter and perpetuated licentious customs .
这 采集 的 荡妇 传播 笑声 和 延续 淫乱 海关 :

聚麀传笑卫淫风。

[ji:][dʒi:'æŋ] [hæŋd] [hɜ:'self] [leɪt] [ðæt] [deɪ] .
Yi Jiang hanged herself late that day .
易 江 绞刑 她自己 晚的 那 天 :

夷姜此日投缯晚，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [kəm'peə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃæstəti] [ʃi:; ʃi] [ʌp'held] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] !
How could this compare to the chastity she upheld in the past !
如何 可以 这 比较 到 这 贞洁 她 维持 在 这 过去的 !

何似当初守节终！

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['pɑ:sɪŋ] .
The son was deeply saddened by his mother's passing .
这 儿子 曾是 深 悲伤 经过 他的 母亲的 通过 :

急子痛念其母，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [wʊd] [bi:; bi]['æŋgri] ,
Fearing that his father would be angry ,
恐惧 那 他的 父亲 会 是 生气的 ,

惟恐父亲嗔怪，

['wi:pɪŋ] [ɪn] ['si:krət] .
Weeping in secret .
哭泣 在 秘密 :

暗地啼哭。

- [fwoʊ] [ðen] [spəʊk] [ɪl] [ɒv; əv][dʒi][,zi:'aɪ][tu:; tə][tʃi:][dʒi:'æŋ] .
Gongzi Shuo then spoke ill of Ji Zi to Qi Jiang .
- 说 然后 辄 患病的 的 季 zi 到 齐 江 .

公子朔又与齐姜谤说急子，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɜ:(r); hə(r)] [bɜ:θ] ['mʌðə(r)] [daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] ,
Because her birth mother died a violent death ,
因为 她 出生 母亲 死亡 一个 暴力 死亡 ,
因生母死于非命，

[tu:; tə] [kəm'pleɪn]
To complain
到 抱怨

口出怨言，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɪl] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
The mother and child will pay with their lives in the future .
这 母亲 和 孩子 将要 支付 和 他们的 生活 在 这 未来 .
日后要将母子偿命。

[dju:k] [fʊ:'æŋ][dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [ðɪs] [wɒz; wəz] [tru:] .
Duke Xuan did not believe this was true .
公爵 宣 做过 不是 相信 这 曾是 真的 .

宣公本不信有此事，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ˈdʒeləs] ['kɒŋkjəbeɪnz] [ænd; ənd] ['slɑ:ndərəs] [sʌnz] . . .
Unfortunately , jealous concubines and slanderous sons . . .
很遗憾 , 嫉妒的 妾室 和 诽谤 儿子们 . . .

无奈妒妾谗子，

[ðeɪ] ['ɪnstɪgeɪt] [,aɪ 'ti:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They instigated it day and night .
他们 煽动 它 天 和 夜晚 .

日夜撺掇，

[dju:k] [fʊ:'æŋ][mʌst; məst] [kɪl] [dʒi][,zi:'aɪ] .
Duke Xuan must kill Ji Zi .
公爵 宣 必须 杀 季 zi .

定要宣公杀急子，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz]
To prevent future troubles
到 防止 未来 麻烦

以绝后患，

[dju:k] [fʊ:'æŋ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Duke Xuan had no choice but to listen .
公爵 宣 有 不 选择 但 到 听 .

不由宣公不听。

[bʌt; bət][ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [ˌheɪzɪ'teɪʃn] ,
But after much hesitation ,
但 后 很多 犹豫 ,

但展转踌躇，

[ˈʌltɪmətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm] .
Ultimately , he was killed without a name .
最终 , 他 曾是 被杀 没有 一个 姓名 .

终是杀之无名，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] [baɪ] [ˈsʌmwʌŋ] [els] .
It must be done by someone else .
它 必须 是 完毕 经过 某人 别的 .

必须假手他人，

[daɪd] [ɒn][ðə; ði][rəʊd]
Died on the road
死亡 在 这 路

死于道路，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [tu;; tə] [dɪ'si:v] [ˈlðə(r)z] .
This is the only way to deceive others .
这 是 这 仅有的 方式 到 欺骗 其他的 .

方可掩人耳目。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[ðə; ði][tʃi:][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['kɒnfərəns] [wɒz; wəz] [held] [tu;; tə] [ə'tæk] [dʒi] .
The Qi Xi Conference was held to attack Ji .
这 齐 习 会议 曾是 握住 到 攻击 季 .

适齐僖公约会伐纪，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [kən'skript] [frɒm; frəm] [wei] .
Soldiers were conscripted from Wei .
士兵 是 应征入伍 从 魏 .

征兵于卫。

[dʒu:k] [ʃu:'æn] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [prɪns] [ʃwʊ] .
Duke Xuan then consulted with Prince Shuo .
公爵 宣 然后 咨询 和 王子 说 .

宣公乃与公子朔商议，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][ˈpri:tekst][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] ['ti:tə(r)] - ['stju:d(ə)nt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
Using the pretext of a previous teacher - student relationship .
使用 这 借口 的 一个 以前的 老师 - 学生 关系 .

假以往订师期为名，

[send] [dʒi][zi:'aɪ][tu;; tə][tʃi:] .
Send Ji Zi to Qi .
发送 季 zi 到 齐 .

遣急子如齐，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [waɪt] ['bænə(r)] .
He was given a white banner .
他 曾是 给定 一个 白色的 横幅 .

授以白旄。

[ˈgəʊɪŋ] [tu;; tə] [zɪŋ]
Going to Xinye
去 到 新业

此去莘野，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu;; tə][tʃi:] .
It is the main road to Qi .
它 是 这 主要的 路 到 齐 .

是往齐的要路，

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] [ˈtræv(ə)ld] [tu;; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
The boat has traveled to this point ,
这 船 有 旅行 到 这 观点 ,

舟行至此，

[ˈlɒɡɪn] [ɪz] ['mændətəri] .
Login is mandatory .
登录 是 强制的 .

必然登陆，

[ə'reɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɜ:dʒənt][ˈmætə(r)][ðeə(r)] .
Arrange for the urgent matter there .
安排 为了 这 紧迫的 事情 那里 .

在彼安排急子，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [meɪk] [ˈeni] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] .
He will not make any preparations .
他 将要 不是 制作 任何 准备工作 .

他必不作准备。

[prɪns] [ˈwʊʊ] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈpraɪvətli] [kept] [ə'sæsɪn] .
Prince Shuo has always privately kept assassins .
王子 说 有 总是 私下 保留 刺客 .

公子朔向来私蓄死士，

[aɪ'ti:] ['kɒmz] [ɪn] ['hændi] [tə'deɪ] .
It comes in handy today .
它 来 在 便利 今天 .

今日正用得著，

[ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [θi:f] .
Teach him to pretend to be a thief .
教 他 到 假装 到 是 一个 贼 .

教他假装盗贼，

['laɪɪŋ] [ɪn] [zɪnɪ] ,
Lying in Xinye ,
说谎 在 新业 ,

伏于莘野，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [waɪt] ['bænə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] .
They only recognize the white banner from the past .
他们 仅有的 认出 这 白色的 横幅 从 这 过去的 .

只认白旄过去，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ə'tækt] [tə'geðə(r)] .
They rushed out and attacked together .
他们 匆忙 出去 和 遭到攻击 一起 .

便赶出一齐下手，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈbænə(r)] .
He returned with his banner .
他 返回 和 他的 横幅 .

以旄复命，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

自有重赏。

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [ˈwʊʊ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] .
The punishment for Prince Shuo has been decided .
这 惩罚 为了 王子 说 有 到过 决定 .

公子朔处分已定，

[rɪ'plai] [tu:; tə][tʃi:][dʒi:'æŋ] ,
Reply to Qi Jiang ,
回复 到 齐 江 ,

回复齐姜，

[tʃi:][dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Qi Jiang was overjoyed .
齐 江 曾是 欣喜若狂 .

齐姜心下十分欢喜。

[ˈmi:nwaɪl] , [wen] [prɪns] [ʃəu] [sɔ:] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [dɪsˈmɪs] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] ,
Meanwhile , when Prince Shou saw his father dismiss his attendants ,
同时 , 什么时候 王子 守 锯 他的 父亲 解雇 他的 服务员 ,
却说公子寿见父亲屏去从人，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ˈwoʊ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] ['mætəz] [əˈləʊn] .
He summoned his younger brother Shuo to discuss matters alone .
他 被召唤 他的 年轻 兄弟 说 到 讨论 事情 独自的 .
独召弟朔议事，

[ˈdaʊt] ['lɪŋgəd] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
Doubts lingered in my mind .
疑虑 徘徊不去 在 我的 头脑 .
心怀疑惑。

[hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He entered the palace to see his mother .
他 进入 这 宫殿 到 看 他的 母亲 .
入宫来见母亲，

[ˈænəlaɪz] [hɪz; ɪz] [təʊn] .
Analyze his tone .
分析 他的 语气 .
探其语气。

[tʃi:] [dʒi:ˈæŋ] [dɪd] [nɒt] [haɪd] ['eniθɪŋ] .
Qi Jiang did not hide anything .
齐 江 做过 不是 隐藏 任何事物 .
齐姜不知隐瞒，

[tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] .
To speak the truth .
到 说话 这 真相 .
尽吐其实。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] :
The instructions were :
这 指示 是 :
嘱咐曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:.ðərz] [aɪˈdɪə] . "
" This was your father's idea . "
" 这 曾是 你的 父亲的 主意 . "
“此乃汝父主意，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] ['eni] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ˌem ˈi:] ,
To eliminate any future trouble for my mother and me ,
到 排除 任何 未来 麻烦 为了 我的 母亲 和 我 ,
欲除我母子后患，

[du:; də] [nɒt] [dɪsˈkləʊz] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] .
Do not disclose this to others .
做 不是 透露 这 到 其他的 .
不可泄漏他人。”

[prɪns] [ʃəu] [ŋju:] [hɪz; ɪz][plæn][hæd; həd] [səkˈsi:dɪd] .
Prince Shou knew his plan had succeeded .
王子 守 知道 他的 计划 有 成功了 .
公子寿知其计已成，

[ədˈvaɪs] [ɪz][ʊv; əv][nəʊ][ju:z] .
Advice is of no use .
建议 是 的 不 使用 .
谏之无益，

[aɪ] [mi:t] [wið] [ˈdʒi:kəʊ][ɪn] [ˈpraɪvət] .
I'll meet with Jiko in private .
患病的 见面 和 吉科 在 私人的 .

私下来见急子，

[tel] [hɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [plæn] :
Tell him about his father's plan :
告诉 他 关于 他的 父亲的 计划 :

告以父亲之计：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [tu:; tə] [zɪnj] "
" This is the only way to Xinye "
" 这 是 这 仅有的 方式 到 新业 "

“此去莘野必由之路，

[mɔ:(r)][bæd][ðæn; ðən] [gʊd] .
More bad than good .
更多的 坏的 比 好的 .

多凶少吉。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] [əˈhʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
It would be better to flee to another country .
它 会 是 更好的 到 逃跑 到 其他 国家 .

不如出奔他国，

[doʊnt] [meɪk] [ˈeni] [gʊd] [plænz] .
Don't make any good plans .
不 制作 任何 好的 计划 .

别作良图。”

[dʒi][zi:ˈaɪ] [sed] :
Ji Zi said :
季 子 说 :

急子曰：

" [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] ,
" As a son ,
" 作为 一个 儿子 ,

“为人子者，

[əˈbi:diəns] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Obedience is considered filial piety .
服从 是 经过考虑的 孝 虔诚 .

以从命为孝。

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑ:.ðərz] [kəˈmɑ:nd] ,
Abandoning the father's command ,
放弃 这 父亲的 命令 ,

弃父之命，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [sʌn] .
That is , a rebellious son .
那 是 , 一个 叛逆的 儿子 .

即为逆子。

[ɪz] [ðəə(r)] [ˈeni] [ˈkʌntri] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪˈðəʊt] [ˈfɑ:ðəz] ?
Is there any country in the world without fathers ?
是 那里 任何 国家 在 这 世界 没有 父亲们 ?

世间岂有无父之国？

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌn] [əˈwei] ,
I want to run away ,
我 想 到 跑步 离开 ,

即欲出奔，

[weə(r)] [ˈjæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] ?
Where shall we go ?
在哪里 将 我们 去 ?

将安往哉？

" [səʊ] [ðeɪ] [pækt] [ðeə(r)][bægz][ænd; ənd] [ˌdisɪmˈbɑːk] . "
" So they packed their bags and disembarked . "
" 所以 他们 包装 他们的 包 和 下船 . "

"遂束装下舟，

[hiː; hi] [ˈrezəluːtli] [went] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
He resolutely went on his way .
他 坚决地 去 在 他的 方式 .

毅然就道。

[prɪns] [ʃəʊ] [wept] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪd] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ][əˈveɪl] .
Prince Shou wept and pleaded , but to no avail .
王子 守 哭泣 和 恳求 , 但 到 不 可用 .

公子寿泣劝不从，

[θɔːt] :
Thought :
想法 :

思想：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [mæn] ! "
" My brother is truly a benevolent man ! "
" 我的 兄弟 是 真的 一个 仁慈 男人 ! "

“吾兄真仁人也！

[ɪf] [aɪ][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θiːvz] [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] ,
If I die at the hands of thieves on this journey ,
如果 我 死 在 这 双手 的 窃贼 在 这 旅行 ,

此行若死于盗贼之手，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] [nemd] [ˌem ˈiː][hɪz; ɪz][eə(r)] .
My father named me his heir .
我的 父亲 命名 我 他的 继承人 .

父亲立我为嗣，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [pruːv] [maɪˈself] ?
How can I prove myself ?
如何 能 我 证明 我 ?

何以自明？

[tʃaɪld] [ˈkænɒt] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)] .
child cannot be without a father .
孩子 不能 是 没有 一个 父亲 .

子不可以无父，

[ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [æn; ən][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] .
A younger brother cannot be without an older brother .
一个 年轻 兄弟 不能 是 没有 一个 老 兄弟 .

弟不可以无兄，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][fɜːst] , [ˈbrʌðə(r)] .
I should go first , brother .
我 应该 去 第一的 , 兄弟 .

吾当先兄而行，

[daɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs]
Die in his place
死 在 他的 地方

代他一死，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli][biː; bi] [speəd] .
My brother will surely be spared .
我的 兄弟 将要 一定 是 幸存 .

吾兄必然获免。

[wen] [maɪ]['faːðə(r)] [hɜːd] [ʌv; əv][maɪ] [deθ] ,
When my father heard of my death ,
什么时候 我的 父亲 听到 的 我的 死亡 ,

父亲闻吾之死，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [kəmprɪ'hend] [aɪ 'tiː] ,
If one can comprehend it ,
如果 一 能 理解 它 ,

倘能感悟，

[bəʊθ] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] ,
Both loving and filial piety ,
两个都 爱 和 孝 虔诚 ,

慈孝两全，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] !
He will be remembered for eternity !
他 将要 是 记得 为了 永恒 !

落得留名万古！

" ['ðeəfɔː(r)] , [lets] [nɒt] [juːz][ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] ['kæəri] [waɪn] . . . "
" Therefore , let's not use a boat to carry wine . . . "
" 所以 , 我们来吧 不是 使用 一个 船 到 携带 葡萄酒 . . . "

"于是别以一舟载酒，

['hʌri] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Hurry down to the river ,
匆忙 向下 到 这 河 ,

亟往河下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第19/205页

[pli:z] [si:] [em 'i:] [ɒf] [æt; ət][dʒi][zi:'aɪ] .
Please see me off at Ji Zi .
请 看 我 离开 在 季 子 .

请急子饯别。

[dʒi][zi:'aɪ] [dɪ'klaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] , " [ai][,eɪ 'em] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['empərərz] [ˈɔ:dərs] . "
Ji Zi declined , saying , " I am bound by the emperor's orders . "
季 子 拒绝 , 说 , " 我 是 边界 经过 这 皇帝的 订单 . "

急子辞以“君命在身，

[ai][deə(r)][nɒt] [ti:z] [ɔ:(r)] [rəʊm] .
I dare not tease or roam .
我 敢 不是 逗 或者 漫游 .

不敢逗遛。

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [jəu] [ðen] [mu:vɔd] [hɪz; ɪz] [waɪn] [kʌp] [ə'krɒs] [ðə; ði] [bəʊt] . "
" Young Master Shou then moved his wine cup across the boat . "
" 年轻的 掌握 守 然后 已搬 他的 葡萄酒 杯子 穿过 这 船 . "

“公子寿乃移樽过舟，

[pɔ:(r)][ðə; ði] [kʌp] [fʊl] [ænd; ənd] [sɜ:v] .
Pour the cup full and serve .
倒 这 杯子 满的 和 服务 .

满斟以进。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

未及开言，

[ʌn'kɒŋfəsli] , [tiəz] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [kʌp] .
Unconsciously , tears fell into the cup .
不知不觉 , 眼泪 跌倒 进入 这 杯子 .

不觉泪珠堕于杯中，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['hʌrɪdli] [tʊk] [ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [dræŋk][,aɪ 'ti:] .
The boy hurriedly took the cup and drank it .
这 男生 匆匆 采取 这 杯子 和 喝 它 .

急子忙接而饮之。

[prɪns] [jəu] [sed] :
Prince Shou said :
王子 守 说 :

公子寿曰：“

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [naʊ] [kən'tæməneɪtɪd] !
The wine is now contaminated !
这 葡萄酒 是 现在 污染 !

酒已污矣！

[dʒi][zi:'aɪ] [sed] :
Ji Zi said :
季 子 说 :

"急子曰：

" [aɪ][dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ]['grætɪtʃuːd][tuː; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] ！ "

" **I just wanted to express my gratitude to my brother !** "

" 我 只是 通缉 到 表达 我的 感激 到 我的 兄弟 ！ "

“正欲饮吾弟之情也！

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃəu] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] ： "

" **Young Master Shou wiped away his tears and said :** "

" 年轻的 掌握 守 擦拭 离开 他的 眼泪 和 说 ： "

"公子寿拭泪言曰："

[ðɪs] [waɪn] [tə'deɪ] ，

This wine today ，

这 葡萄酒 今天 ，

今日此酒，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ˌfeə'wel] [bʊ; əv][maɪ] ['brʌðəz] 。

This is the wine for the eternal farewell of my brothers 。

这 是 这 葡萄酒 为了 这 永恒 告别 的 我的 兄弟 。

乃吾弟兄永诀之酒。

[ɪf] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [maɪ] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ，

If elder brother can understand my feelings for him ，

如果 长老 兄弟 能 理解 我的 情怀 为了 他 ，

哥哥若鉴小弟之情，

[hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [drɪŋks] ！

Have a few more drinks ！

有 一个 很少 更多的 饮料 ！

多饮几杯！

[dʒɪ][ziː'aɪ] [sed] ：

Ji Zi said :

季 zi 说 ：

"急子曰：

" [deə(r)][nɒt][duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] ？ "

" **Dare not do your best ?** "

" 敢 不是 做 你的 最好的 ？ "

“敢不尽量？

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] ['tiəfl] [aɪz] 。

The two looked at each other with tearful eyes 。

这 二 看起来 在 每个 其他 和 内牛满面 眼睛 。

"两人泪眼相对，

[ðeɪ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] 。

They encouraged and rewarded each other 。

他们 鼓励 和 奖励 每个 其他 。

彼此劝酬。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃəu] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['liːniənsɪ] 。

Young Master Shou was willing to show leniency 。

年轻的 掌握 守 曾是 愿意的 到 展示 宽大 。

公子寿有心留量，

[hiː; hi] [swɒləʊd] [ðə; ði] [pɪl] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ɡɒt] [aɪ 'tiː] 。

He swallowed the pill as soon as he got it 。

他 吞咽 这 丸 作为 很快 作为 他 得到 它 。

急子到手便吞，

[bɪ'fɔː(r)] [aɪ] [njuː] [aɪ 'tiː] , [aɪ][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] 。

Before I knew it , I was completely drunk 。

前 我 知道 它 ， 我 曾是 完全地 醉 。

不觉尽醉，

[hiː; hi] [kə'ləpst] ['bɒntə][ðə; ði][mət] .
He collapsed onto the mat .
他 倒塌 到 这 垫 。

倒于席上，

[ˈsnɔːrɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [fel] [ə'sliːp] .
Snoring as she fell asleep .
打鼾 作为 她 跌倒 睡着了 。

鼾鼾睡去。

[prɪns] [ʃəu] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Prince Shou said to his attendants :
王子 守 说 到 他的 服务员 。

公子寿谓从人曰：

" [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑːnd] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] . "
" The emperor's command cannot be delayed . "
" 这 皇帝的 命令 不能 是 延迟 。”

“君命不可迟也，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bɪ'hɑːf] !
I will go on your behalf !
我 将要 去 在 你的 代表 ！

我当代往！

" [teɪk] [ðə; ði] [waɪt] ['bænə(r)][frɒm; frəm][dʒi] [zɪz] [hænd] . "
" Take the white banner from Ji Zi's hand . "
" 拿 这 白色的 横幅 从 季 Zi's 手 。”

"即取急子手中白旄，

[ɪn'tenʃənəli] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Intentionally built at the bow of the ship ,
故意 建造 在 这 弓 的 这 船 ，

故意建于舟首，

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
He had his servants accompany him .
他 有 他的 仆人 陪伴 他 。

用自己仆从相随。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][men] [ə'kʌmpənɪŋ] [dʒi][zi:'aɪ] .
He instructed the men accompanying Ji Zi .
他 指示 这 男人 随同 季 zi 。

嘱咐急子随行人众，

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] ['peɪʃntli] .
We will wait patiently .
我们 将要 等待 耐心 。

好生守候。

[ə; eɪ][skrəʊl][wɒz; wəz] [drɔːn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
A scroll was drawn from his sleeve .
一个 滚动 曾是 绘制 从 他的 袖子 。

袖中出一简，

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 。

付之曰：“

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['səʊbə(r)][ʌp] ,
After the Crown Prince sobers up ,
后 这 王冠 王子 清醒 向上 ，

俟世子酒醒后，

[aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈvjuːɪŋ] ！
It can be presented for your viewing !
它 能 是 呈现 为了 你的 观看 ！
可呈看也！

" [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][set] [seɪl] . "
" The order was immediately given to set sail . "
" 这 命令 曾是 立即地 给定 到 放 帆 . "
"即命发舟。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [zɪnj] ,
Approaching Xinye ,
接近 新业 ,

行近莘野，
[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʌnˈləʊd] [ðə; ði][ɪnˈtəɪə(r)] [ˈviːəkl] ,
Just as they were about to unload the entire vehicle ,
只是 作为 他们 是 关于 到 卸下 这 全部的 车辆 ,
方欲整车登岸，

[ðəʊz] [ˈæmbʊʃɪŋ] [əˈsæsɪn] ,
Those ambushing assassins ,
那些 伏击 刺客 ,

那些埋伏的死士，
[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæənəz] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Seeing the banners fluttering in the river ,
看到 这 横幅 飘动 在 这 河 ,
望见河中行旌飘飏，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [baɪ] [maʊ] ,
Recognizing Bai Mao ,
识别 白 毛泽东 ,

认得白旄，
[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æən; ən][ˈɜːdʒənt][ˈmætə(r)] .
It must be an urgent matter .
它 必须 是 一个 紧迫的 事情 .
定是急子到来，

[ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)] ,
A whistle ,
一个 哨 ,

一声呼哨，
[laɪk] [ˈbiːz] [ˈswɔːmɪŋ] [təˈgeðə(r)] , - [ʃəʊ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Like bees swarming together , Gongzi Shou stepped forward and shouted :
喜欢 蜜蜂 蜂拥而至 一起 , - 守 步 向前 和 喊叫 :
如蜂而集\$公子寿挺然出喝曰：

" [aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] . "
" I am the eldest son of the Marquis of Wei in this country . "
" 我 是 这 长子 儿子 的 这 侯爵 的 魏 在 这 国家 . "
“吾乃本国卫侯长子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmɪ(ə)n] [tuː; tə][tʃiː] .
He was sent on a mission to Qi .
他 曾是 发送 在 一个 使命 到 齐 .
奉使往齐，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝等何人，

[deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˌɪntə'sept] [em 'iː] ?
Dare to come and intercept me ?
敢 到 来 和 截距 我 ？

敢来邀截？

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The bandits shouted in unison :
这 强盗 喊叫 在 齐声 ：

"众贼齐声曰：“

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [weɪ] .
We are acting on the secret orders of Marquis Wei .
我们 是 表演 在 这 秘密 订单 的 侯爵 魏 。

吾等奉卫侯密旨，

[aɪ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] !
I'll take your head !
患病的 拿 你的 头 ！

来取汝首！

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd][brɪ'gæn][tuː; tə] [slæʃ] .
He drew his sword and began to slash .
他 画 他的 剑 和 开始 到 削减 。

"挺刀便砍。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [fɪəs] [mə'mentəm] , [ðə; ði] [ˈfɑːləʊərz]
Seeing the fierce momentum , the followers
看到 这 凶猛的 势头 ， 这 追随者

从者见势头凶猛，

[ˈbrɪdʒɪn] [ˌʌn'nəʊn]
Origin unknown
起源 未知

不知来历，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
They scattered in a panic .
他们 疏散 在 一个 恐慌 。

一时惊散。

[pɔː(r); pʊə(r)] [hɪ'sɑːʃɪ] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə][biː; bi] [stæbd] .
Poor Hisashi offered his neck to be stabbed .
贫穷的 久志 提供 他的 脖子 到 是 刺伤 。

可怜寿子引颈受刀，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [tʊk] [ðə; ði] [hedz] .
The bandits took the heads .
这 强盗 采取 这 头部 。

贼党取头，

[sɜːvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [bɒks]
Served in a wooden box
服务 在 一个 木制的 盒子

盛于木匣，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdɪsɪm'bɑːk] .
They all disembarked .
他们 全部 下船 。

一齐下船，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈbænəz] [ˈləʊəd; 'laʊəd] .
They returned home with their banners lowered .
他们 返回 家 和 他们的 横幅 降低 。

偃旄而归。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [dʒi] [zɪz] ['ælkəhɒl] ['tɒlərəns] [ɪz]['næt(jə)rəli] [ləʊ] .
Furthermore , Ji Zi's alcohol tolerance is naturally low .
此外 , 季 Zi's 酒精 宽容 是 自然 低的 .
再说急子酒量原浅，

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .
He woke up immediately .
他 觉醒 向上 立即地 .

一时便醒，

[jʌŋ] ['maːstə(r)] [ʃəu] [hæz; həz] [disə'priəd] .
Young Master Shou has disappeared .
年轻的 掌握 守 有 消失 .

不见了公子寿，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['letə(r)] .
The person presented the letter .
这 人 呈现 这 信 .

从人将简缄呈上，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [disə'sembld] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'tiː] .
He quickly disassembled it to examine it .
他 迅速地 拆卸 它 到 检查 它 .

急子拆而看之，

[ðə; ði] [nəʊt] ['əʊnli] [kən'teɪnz] [eɪt] ['kærəktəz] :
The note only contains eight characters :
这 笔记 仅有的 包含 八 人物 :

简上只有八个字云：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔː'lredi] ['teɪkən]['əʊvə(r)] , "
" My brother has already taken over , "
" 我的 兄弟 有 已经 已采取 超过 , "
“弟已代行，

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ʊv; əv][hɪə(r)] [ɪ'miːdiətli] !
Brother , you should get out of here immediately !
兄弟 , 你 应该 得到 出去 的 这里 立即地 !
兄宜速避！

" [dʒi][ziː'aɪ] , [wɪ'ðəʊt] ['riːləɪzɪŋ; 'riːələɪzɪŋ][aɪ 'tiː] , [ʃed] [tiːz] [ænd; ənd] [sed] : "
" Ji Zi , without realizing it , shed tears and said : "
" 季 zi , 没有 意识到 它 , 棚 眼泪 和 说 : "
"急子不觉堕泪曰：“

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [em 'iː] .
My brother is worried about me .
我的 兄弟 是 担心 关于 我 .

弟为我犯难，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ] ['kwɪkli] .
I must go quickly .
我 必须 去 迅速地 .

吾当速往，

['ʌðəwaɪz] , [aɪ] [maɪt] [æksɪ'dentəli] [kɪl] [maɪ] ['brʌðə(r)] !
Otherwise , I might accidentally kill my brother !
否则 , 我 可能 偶然 杀 我的 兄弟 !

不然恐误杀吾弟也！

" [aɪ][eɪ 'em] [dɪ'laitɪd] [ðæt] [ɔːl][maɪ] ['sɜːvənts] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
" I am delighted that all my servants are here . "
" 我 是 高兴极了 那 全部 我的 仆人 是 这里 . "
"喜得仆从俱在，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [prɪns] - [bəʊt] .
They boarded Prince Shou's boat .
他们 登机 王子 - 船 .

就乘了公子寿之舟，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [tuː; tə] [ˈhʌri] [ɒn] .
Urge the boatmen to hurry on .
敦促 这 船夫 到 匆忙 在 .

催趲舟人速行，

[aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [rɪˈzembld] [æn; ən] [ɪˈlektɹɪk] [ˈkʌrənt] [ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] .
It truly resembled an electric current extinguished .
它 真的 类似 一个 电的 当前的 熄灭 .

真个似电流光绝，

[ðə; ði] [ˈbɜːrdz] [ˈpɑːsɪŋ] [ɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] .
The bird's passing is exceptional .
这 鸟类 通过 是 非凡的 .

鸟逝超群。

[ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [ˈwɔːtə(r)] [ðæt] [naɪt] .
The moon was as bright as water that night .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 水 那 夜晚 .

其夜月明如水，

[ðə; ði] [ˈæŋkʃəs] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] .
The anxious son was thinking of his younger brother .
这 焦虑的 儿子 曾是 思维 的 他的 年轻 兄弟 .

急子心念其弟，

[aɪz] [ˈnevə(r)] [kləʊz] .
Eyes never close .
眼睛 绝不 关闭 .

目不交睫，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [bɜːd] ,
Before gazing at the head of the beneficial bird ,
前 凝视 在 这 头 的 这 有利 鸟 ,

注视益鸟首之前，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [ɒv; əv] [prɪns] [ʃəʊ] ,
Upon seeing the boat of Prince Shou ,
之上 看到 这 船 的 王子 守 ,

望见公子寿之舟，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

[ˈfɔːtʃənətli] , [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [stiːl] [əˈlaɪv] .
Fortunately , my brother is still alive .
幸运的是 , 我的 兄弟 是 仍然 活 .

“天幸吾弟尚在。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [rɪˈpɔːtɪd] :
The servant reported :
这 仆人 据报道 :

"从人禀曰：“

[ðɪs] [bəʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] . . .
This boat came from . . .
这 船 来了 从 . . .

此来舟，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] ['li:vɪŋ] !
It's not that the boat is leaving !
它是 不是 那 这 船 是 离开 !

非去舟也！

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] . "
" The child is anxious and suspicious . "
" 这 孩子 是 焦虑的 和 可疑的 . "

"急子心疑，

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [bɔ:d] .
They instructed the boat to board .
他们 指示 这 船 到 木板 .

教拢船上去。

[ðə; ði] [tu:] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .
The two boats were close together .
这 二 船 是 关闭 一起 .

两船相近，

[ðə; ði] ['taʊəz] [ænd; ənd] ['tɜ:rɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [braɪt] .
The towers and turrets are all bright .
这 塔楼 和 炮塔 是 全部 明亮的 .

楼櫓俱明，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
A group of thieves were seen on the boat .
一个 团体 的 窃贼 是 已见 在 这 船 .

只见舟中一班贼党，

[hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [si:] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [prɪns] [ʃəu] .
He did not see the face of Prince Shou .
他 做过 不是 看 这 脸 的 王子 守 .

并不见公子寿之面。

[ðə; ði] [mɔ:(r)] ['æŋkʃəs] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz] , [ðə; ði] [mɔ:(r)] [sə'spɪʃəs] [ðeɪ] [brɪ'kʌm] .
The more anxious a child is , the more suspicious they become .
这 更多的 焦虑的 一个 孩子 是 , 这 更多的 可疑的 他们 变得 .

急子愈疑，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] [ə; eɪ] ['kwestʃən] , ['seɪɪŋ] :
He then feigned a question , saying :
他 然后 假装 一个 问题 , 说 :

乃佯问曰：

" [æz; əz] ['ɔ:dəd] [baɪ] [ðə; ði] [ɔ:d] "
" As ordered by the lord "
" 作为 订购 经过 这 主 "

“主公所命，

[hæz; həz] [ðə; ði] ['mætə(r)] [bi:n] [rɪ'zɒlvd] ?
Has the matter been resolved ?
有 这 事情 到过 已解决 ?

曾了事否？

" [ðə; ði] [θi:vz] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['si:krət] [rɪ'vi:ld] . . . "
" The thieves , upon hearing the secret revealed . . . "
" 这 窃贼 , 之上 听力 这 秘密 揭晓 . . . "

"众贼听得说出秘密，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [bɪ'li:vð] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [prɪns] [[wɒs] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t]
However , they believed that it was Prince Shuo who had come to meet
然而 , 他们相信那它曾是王子说WHO有来到见面
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

却认为公子朔差来接应的，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He then presented the letter and replied :
他 然后 呈现 这 信 和 回复 :

乃捧函以对曰：“

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] ['set(ə)ld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 !

事已了矣！

" ['kwɪkli] , [teɪk] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] ['əʊpən] [aɪ 'ti:] . "
" Quickly , take the letter and open it . "
" 迅速地 , 拿 这 信 和 打开 它 . "

"急子取函启视，

['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [[əu] ,
Seeing that it was the head of the young master Shou ,
看到 那 它 曾是 这 头 的 这 年轻的 掌握 守 ,

见是公子寿之首，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He looked up to the sky and cried out :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 :

仰天大哭曰：

" ['hevənz] ! [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] ! "
" Heavens ! What a great injustice ! "
" 天 ! 什么 一个 伟大的 不公正 ! "

“天乎冤哉！

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɒrɪfaɪd] .
The thieves were horrified .
这 窃贼 是 惊恐万分 .

"众贼骇然，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[ðə; ði] ['fa:ðə(r)] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
The father killed his son .
这 父亲 被杀 他的 儿子 .

父杀其子，

[waɪ] [du:; də] [ju:; jʊ] [kleɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɒŋd] ?
Why do you claim to be wronged ?
为什么 做 你 宣称 到 是 冤枉 ?

何故称冤？

[dʒi] [zi:'aɪ] [sed] :
Ji Zi said :
季 zi 说 :

"急子曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] . "
" I am truly impatient . "
" 我 是 真的 不耐烦 " . "

“我乃真急子也，

[əˈfendɪd] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] ,
Offended the father ,
被冒犯了 这 父亲 ,

得罪于父，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] [ˈɔːdəd] [em 'iː][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
My father ordered me to be killed .
我的 父亲 订购 我 到 是 被杀 .

父命杀我。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈbɜːθdeɪ] .
This is my brother's birthday .
这 是 我的 兄弟 生日 .

此吾弟寿也，

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][hiː; hi] [kəˈmɪt] [tuː; tə] [dɪˈzɜːv] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] ?
What crime did he commit to deserve being killed ?
什么 犯罪 做过 他 犯罪 到 应得 存在 被杀 ?

何罪而杀之？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈkwɪkli] [ˈsevə(r)][maɪ] [hed] .
You can quickly sever my head .
你 能 迅速地 断绝 我的 头 .

可速断我头，

[ˈdedɪkertɪd] [tuː; tə][ˈfɑːðə(r)]
Dedicated to Father
投入的 到 父亲

归献父亲，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪn][ʊv; əv] [ˈmænsləʊtə(r)] !
It can atone for the sin of manslaughter !
它 能 赎罪 为了 这 罪 的 过失杀人 !

可赎误杀之罪！

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈbəndɪts] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] . "
" Among the bandits , there are those who recognize the Second Young Master . "
" 之中 这 强盗 , 那里 是 那些 WHO 认出 这 第二 年轻的 掌握 " . "

"贼党中有认得二公子者，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] , [hiː; hi] [sed] :
Upon closer inspection under the moonlight , he said :
之上 更近 检查 在下面 这 月光 , 他 说 :

于月下细认之曰：“

[ðæts] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [misˈteɪk] !
That's a huge mistake !
那就是 一个 巨大的 错误 !

真误矣！

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [ðen] [brˈhedɪd] [dʒi][ziːˈaɪ] .
The bandits then beheaded Ji Zi .
这 强盗 然后 斩首 季 zi .

"众贼遂将急子斩首，

[ɪn][ðə; ði][ˈletə(r)] ,
In the letter ,
在 这 信 ,

并纳函中，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['ɔ:lsəʊ] ['skætəd] .
The people also scattered .
这 人们 还 疏散 .

从人亦皆四散。

[ðə; ði] [bʊk] [bʊ; əv] [sɔ:ŋz] [ɪn] [weɪ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] " ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] " .
The Book of Songs in Wei contains the poem " Riding a Boat " .
这 书 的 歌曲 在 魏 包含 这 诗 " 骑术 一个 船 " .

《卫风》有《乘舟》之诗，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['brʌðəz] ['faɪtɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
It is about the brothers fighting to the death .
它 是 关于 这 兄弟 斗争 到 这 死亡 .

正咏兄弟争死之事。

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [bɔ:dɪd] [ə; eɪ] [bəʊt] .
The two sons boarded a boat .
这 二 儿子们 登机 一个 船 .

二子乘舟，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [si:n] ,
A general scene ,
一个 一般的 场景 ,

泛泛其景，

[aɪ] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [sʌn] .
I long for my son .
我 长的 为了 我的 儿子 .

愿言思子，

['sentrəlaɪzd] [keə(r)] .
Centralized care .
集中 关心 .

中心养养。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [bɔ:dɪd] [ə; eɪ] [bəʊt] .
The two sons boarded a boat .
这 二 儿子们 登机 一个 船 .

二子乘舟，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [pɑ:s] [baɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
It will pass by in a flash .
它 将要 经过 经过 在 一个 闪光 .

泛泛其逝，

[aɪ] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [sʌn] .
I long for my son .
我 长的 为了 我的 儿子 .

愿言思子，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nəʊ] [flɔ:z] [ɔ:(r)] [hɑ:rmz] .
It has no flaws or harms .
它 有 不 缺陷 或者 危害 .

不瑕有害。

[ðə; ði] ['pəʊɪt] [deəd] [nɒt] [spi:k] ['əʊpənli] ,
The poet dared not speak openly ,
这 诗人 敢于 不是 说话 公然 ,

诗人不敢明言，

[bʌt; bət] ['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] ['træv(ə)ld] [baɪ] [bəʊt] ,
But thinking back to those who traveled by boat ,
但 思维 后退 到 那些 WHO 旅行 经过 船 ,
但追想乘舟之人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ment] [tu:; tə] [ɪk'spres] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [gri:f] .
It is meant to express sorrow and grief .
它 是 意思是 到 表达 悲哀 和 悲伤 .
以寓悲思之意也。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['bændɪts] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gærɪsn] ['sɪti] [əʊvə'naɪt] .
Furthermore , the bandits rushed into the garrison city overnight .
此外 , 这 强盗 匆忙 进入 这 驻军 城市 过夜 .
再说众贼连夜奔入卫城，

[fɜ:st] , [si:] [prɪns] [ʃuoʊ] .
First , see Prince Shuo .
第一的 , 看 王子 说 .
先见公子朔，

[prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] ['bæɪnə(r)] ,
Presenting the white banner ,
呈现 这 白色的 横幅 ,
呈上白旂，

[ðen] , [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] ['bi:ɪŋ] [kɪld] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] . . .
Then , the story of the two sons being killed one after the other . . .
然后 , 这 故事 的 这 二 儿子们 存在 被杀 一 后 这 其他 . . .
然后将二子先后被杀事情，

[tu:; tə] [ɪ'ləbərət] ,
To elaborate ,
到 精心制作的 ,
细述一遍，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [maɪt] [æksɪ'dentəli] [kɪl] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [ə'fend] [ðem; ðəm] .
I fear I might accidentally kill someone and offend them .
我 害怕 我 可能 偶然 杀 某人 和 得罪 他们 .
犹恐误杀得罪。

[hu:] [ŋju:] [ðæt] [wʌn] ['ærəʊ] [kʊd; kəd] [kɪl] [tu:] [bɜ:dz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] ?
Who knew that one arrow could kill two birds with one stone ?
WHO 知道 那 一 箭 可以 杀 二 鸟类 和 一 石头 ?
谁知一箭射双雕，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [wɒt] - [ʃuoʊ] [hæd; həd][ɪn][maɪnd] .
This was exactly what Gongzi Shuo had in mind .
这 曾是 确切地 什么 - 说 有 在 头脑 .
正中公子朔的隐怀，

[self] - ['dʒenə'reɪtɪd][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk]
Self - generated gold and silk
自己 - 生成的 金子 和 丝绸
自出金帛，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['dʒenərəsli] [rɪ'wɔ:did] .
The thieves were generously rewarded .
这 窃贼 是 慷慨地 奖励 .
厚赏众贼，

[bʌt; bət][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
But he went to the palace to see his mother and said :
但 他 去 到 这 宫殿 到 看 他的 母亲 和 说 :
却入宫来见母亲说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [fəu] [led][ðə; ði] [wei] [wið] [hɪz; ɪz][bænə(r)] . "
" Young Master Shou led the way with his banner . "
" 年轻的 掌握 守 引领 这 方式 和 他的 横幅 . "

" "公子寿载旌先行，

[tu:; tə] [hɑ:m] [wʌn'self]
To harm oneself
到 伤害 自己

" 自损其命，

[dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] [su:n] ['ɑ:ftə(r)] .
Delighted to have a son soon after .
高兴极了 到 有 一个 儿子 很快 后 .

" 喜得急子后到，

[hev(ə)n] [tɔ:t] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [neɪm] .
Heaven taught him to reveal his true name .
天堂 教授 他 到 揭示 他的 真的 姓名 .

" 天教他自吐真名，

[hi:; hi] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [laɪf] .
He atoned for his brother's life .
他 赎罪 为了 他的 兄弟 生活 .

" 偿了哥哥之命。

[ɔ:ldəʊ] [tʃi:] [dʒi:'æŋ][wɒz; wɒz] ['sæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] ['pɑ:sɪŋ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] , - [əu] . . .
Although Qi Jiang was saddened by the passing of her son , Gongzi Shou . . .
虽然 齐 江 曾是 悲伤 经过 这 通过 的 她 儿子 , - 守 . . .

" 齐姜虽痛公子寿，

[fɔ:tʃənətli] , [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'peɪ(ə)nt] [tʃaɪld] ,
Fortunately , apart from the impatient child ,
幸运的是 , 除 从 这 不耐烦 孩子 ,

" 却幸除了急子，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [θɔ:n] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
Remove the thorn in your side .
消除 这 刺 在 你的 边 .

" 拔去眼中之钉，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wɒz][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
It was a mixture of joy and sorrow .
它 曾是 一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 .

" 正是忧喜相半。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] .
The mother and son discussed it .
这 母亲 和 儿子 讨论 它 .

" 母子商量，

[ænd; ənd][let][ju: 'es] ['sləʊli] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə] [dju:k] [ju:'æn] .
And let us slowly explain this to Duke Xuan .
和 让 我们 缓慢地 解释 这 到 公爵 宣 .

" 且教慢与宣公说知。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] - ['si:krət] . . .
Now , let's talk about Young Master Zuo's secret . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 年轻的 掌握 - 秘密 . . .

" 却说左公子泄，

[ə'rɪdʒənəli] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][dʒi][zi:'aɪ] ;
Originally entrusted by Ji Zi ;
起初 受托 经过 季 zi ;

" 原受急子之托；

[raɪt] [ˈprɪnsɪz] [pəˈziʃ(ə)n]

Right Prince's Position

正确的 王子的 位置

右公子职，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ] [prɪns] [ʃəu] ,

Originally entrusted by Prince Shou ,

起初 受托 经过 王子 守 ,

原受公子寿之托，

[ðeɪ] [i:tʃ] [hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] [kənˈsɜ:nz] .

They each had their own concerns .

他们 每个 有 他们的 自己的 担忧 .

二人各自关心，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .

Send someone to gather information .

发送 某人 到 收集 信息 .

遣人打探消息，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [fˈbələʊz] .

The rewards are as follows .

这 奖励 是 作为 跟随 .

回报如此如此。

[æt; ət][fɜ:st] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] [ˈæktɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [self] - [ˈɪntrəst] .

At first , they were each acting in their own self - interest .

在 第一的 , 他们 是 每个 表演 在 他们的 自己的 自己 - 兴趣 .

起先未免各为其主，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] [plaɪt] [ænd; ənd] [ˈsɪmpəθaɪz] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

At this point , they shared the same plight and sympathized with each other .

在 这 观点 , 他们 共享 这 相同的 困境 和 同情 和 每个 其他 .

至此同病相怜，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [təˈgeðə(r)] .

They discussed the matter together .

他们 讨论 这 事情 一起 .

合在一处商议。

[hu:] - [held] [kɔ:t] [ˈɜ:li] .

Hou Xuangong held court early .

侯 - 握住 法庭 早期的 .

候宣公早朝，

[ðə; ði] [tu:] [went] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kɔ:t] .

The two went straight into the court .

这 二 去 直的 进入 这 法庭 .

二人直入朝堂，

[ni:l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Kneel down on the ground ,

下跪 向下 在 这 地面 ,

拜倒在地，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .

She burst into tears .

她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[dju:k] [ʃu:ˈæn][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [waɪ] .

Duke Xuan was surprised and asked why .

公爵 宣 曾是 惊讶 和 问 为什么 .

宣公惊问何故，

[ˈprɪns] [ˈʃiːeɪ]

Prince Xie
王子 谢

公子泄、

- [dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [rɪˈzaɪnd] .
Gongzi Zhi and the other two resigned .
- 智 和 这 其他 二 辞职 .

公子职二人一辞，

[ðə; ði][rɪːz(ə)n] [waɪ] [dʒi][ziːˈaɪ][ænd; ənd] - [[əu] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
The reason why Ji Zi and Gongzi Shou were killed .
这 原因 为什么 季 zi 和 - 守 是 被杀 .

将急子与公子寿被杀情由，

[tuː; tə] [rɪˈlæbəɾət] ,
To elaborate ,
到 精心制作的 ,

细述一遍，

" [pliːz] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈbɒdi][ænd; ənd] [ˈberi] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" Please collect the body and bury it . "
" 请 收集 这 身体 和 埋葬 它 . "

“乞收拾尸首埋葬，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][ˌem ˈiː] [bæk] [ðen] .
To fulfill the trust placed in me back then .
到 实现 这 相信 放置 在 我 后退 然后 .

以尽当初相托之情。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈkraɪɪŋ] [gruː] [laʊdə] . "
" After saying this , the crying grew louder . "
" 后 说 这 , 这 哭泣 生长 更大声 . "

"说罢哭声转高。

[ɔːlˈðəʊ] [djuːk] [ʃuːˈæn] [faʊnd] [dʒi][ziːˈaɪ] [streɪndʒ] ,
Although Duke Xuan found Ji Zi strange ,
虽然 公爵 宣 成立 季 zi 奇怪的 ,

宣公虽怪急子，

[jet] [hiː; hi] [stɪl] [ˈpɪti] [ænd; ənd] [lʌvz] [ˈprɪns] [[əu] .
Yet he still pities and loves Prince Shou .
然而 他 仍然 可惜 和 爱 王子 守 .

却还怜爱公子寿，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [ðæt][maɪ] [tuː] [sʌnz] [hæd; həd] [biːn] [ˈməːdə] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Suddenly , I heard that my two sons had been murdered at the same time .
突然 , 我 听到 那 我的 二 儿子们 有 到过 被谋杀 在 这 相同的 时间 .

忽闻二子同时被害，

[ˈterɪfaɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [ˈæʃ(ə)n] .
Terrified , his face turned ashen .
恐惧 , 他的 脸 转向 铁青 .

吓得面如土色，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不言。

[peɪn] [ɡɪvz] [wei] [tuː; tə] [ˈsɒrəʊ] .
Pain gives way to sorrow .
疼痛 给予 方式 到 悲哀 .

痛定生悲，

[ˈtiəz] [ˈstʊːɪːmd] [ˈdaʊn] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 :

泪如雨下，

[hiː; hi] [saɪd] [rɪˈpiːtɪdli] :
He sighed repeatedly :
他 叹了口气 反复 :

连声叹曰：

[tʃiː][dʒiːˈæŋ][ˌmɪsˈled][ˌem ˈiː]
Qi Jiang misled me
齐 江 被误导 我

“齐姜误我，

[tʃiː][dʒiːˈæŋ][hæz; həz] [ˈruːɪnd] [ˌem ˈiː] !
Qi Jiang has ruined me !
齐 江 有 毁坏 我 !

齐姜误我！

" [ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈprɪns] [ˈwʊʊ] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" Then he summoned Prince Shuo and asked him about it . "
" 然后 他 被召唤 王子 说 和 问 他 关于 它 . "

"即召公子朔问之，

[ˈwʊʊ] [ˈfjuːkəsai][dɪd] [nɒt] [nəʊ] .
Shuo Ci did not know .
说 ci 做过 不是 知道 :

朔辞不知。

[djuːk] [ˈuːˈæn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Xuan was furious .
公爵 宣 曾是 狂怒 :

宣公大怒，

[ˈprɪns] [ˈwʊʊ] [əˈrestɪd] [ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)] .
Prince Shuo arrested the murderer .
王子 说 被捕 这 凶手 :

就著公子朔拘拿杀人之贼，

- [ˈwʊʊ] [ˈvɜːbəli] [əˈgriːd] .
Gongzi Shuo verbally agreed .
- 说 口头 同意 :

公子朔口中应承，

[hiː; hi][dʒʌst] [ˈstæmə] .
He just stammered .
他 只是 结结巴巴 :

只是支吾，

[waɪ] [wʊd] [ðei] [hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈtreɪtə] ?
Why would they hand over the traitors ?
为什么 会 他们 手 超过 这 叛徒 ?

哪肯献出贼党？

[ˈɑːftə(r)] [djuːk] [ˈuːˈæn][wɒz; wəz] [ˈfraɪ(ə)nd] ,
After Duke Xuan was frightened ,
后 公爵 宣 曾是 害怕 ,

宣公自受惊之后，

[aɪ] [mɪs] - [əu] [əˈgen] .
I miss Gongzi Shou again .
我 错过 - 守 再次 :

又想念公子寿，

[ˌaɪˈtiː] [kɔːzd] [æn; ən] [ˈɪlnəs] .
It caused an illness .
它 导致 一个 疾病 .

感成一病，

[wɪð] [aɪz] [kləʊzd] , [wʌn] [siːz] [jiː][dʒiːˈæŋ] .
With eyes closed , one sees Yi Jiang .
和 眼睛 关闭 , 一 看到 易 江 .

闭眼便见夷姜、

[ˈɜːdʒənt]
urgent
紧迫的

急子、

- [klaːs] [wʌn] ,
Shouzi Class 1 ,
- 班级 1 ,

寿子一班，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɒbɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈiː] .
They were crying and sobbing in front of me .
他们 是 哭泣 和 啜泣 在 正面 的 我 .

在前啼啼哭哭。

[preə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] .
Prayer was ineffective .
祷告 曾是 无效 .

祈祷不效，

[hiː; hi][daɪd] [hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] .
He died half a month later .
他 死亡 一半 一个 月 之后 .

半月而亡。

[prɪns] [ʃwoʊ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
Prince Shuo succeeded to the throne after the death of his father .
王子 说 成功了 到 这 王座 后 这 死亡 的 他的 父亲 .

公子朔发丧袭位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [ˈhuːɪ] .
This was Duke Hui .
这 曾是 公爵 惠 .

是为惠公。

[ʃiː] [ʃwoʊ] [wɒz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ʃiˈæz] [əʊld] .
Shi Shuo was fifteen years old .
史 说 曾是 十五 年 老的 .

时朔年一十五岁，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
The two young masters were dismissed from their posts .
这 二 年轻的 大师 是 解雇 从 他们的 帖子 .

将左右二公子罢官不用。

[hɪz; ɪz][hɑːf] - [ˈbrʌðə(r)] , - [ʃwoʊ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
His half - brother , Gongzi Shuo , courtesy name Zhaobo ,
他的 一半 - 兄弟 , - 说 , 礼貌 姓名 - ,

庶兄公子硕字昭伯，

[ˌʌnkənˈvɪnst] ,
Unconvinced ,
不信服 ,

心中不服，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][tʃiː] [əʊvəˈnaɪt] .
They rushed to Qi overnight .
他们 匆忙 到 齐 过夜 .

连夜奔齐。

[prɪns] [ʃiːeɪ][ænd; ənd] [prɪns] [dʒiː] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [djuːk] [ˈhuːɪ] .
Prince Xie and Prince Zhi harbored resentment towards Duke Hui .
王子 谢 和 王子 智 藏匿 怨恨 向 公爵 惠 .

公子泄与公子职怨恨惠公，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [θɔːt] [ɒv; əv] [əˈvendʒɪŋ] [dʒi][ziːˈaɪ][ænd; ənd] - [əu] .
He always thought of avenging Ji Zi and Gongzi Shou .
他 总是 想法 的 复仇 季 zi 和 - 守 .

每思为急子及公子寿报仇，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [kənˈviːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

未得其便。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [ʃwɒʊ] [ɒv; əv] [weɪ] [fɜːst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now , in the year that Marquis Shuo of Wei first ascended the throne ,
现在 , 在 这 年 那 侯爵 说 的 魏 第一的 上升 这 王座 ,

却说卫侯朔初即位之年，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [əˈsɪstɪŋ] [tʃiː][ɪn] [əˈtækɪŋ] [dʒi] ,
Because of assisting Qi in attacking Ji ,
因为 的 协助 齐 在 攻击 季 ,

因助齐攻纪，

[dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [dʒɛŋ]
Defeated by Zheng
战败 经过 郑

为郑所败，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhɑːrbəɪŋ] [rɪˈzentmənt] .
He was harboring resentment .
他 曾是 窝藏 怨恨 .

正在衔恨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]
Suddenly , news arrived that a mission had been made from the state of

[dʒɛŋ] .

Zheng .

郑 .

忽闻郑国有使命至，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ,
When asked why they came ,
什么时候 问 为什么 他们 来了 ,

问其来意，

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [djuːk] [liː][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [rʌŋ] .
I learned that Duke Li of Zheng was on the run .
我 学习 那 公爵 李 的 郑 曾是 在 这 跑步 .

知郑厉公出奔，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] ['welkəm] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈempərə(r)] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The courtiers welcomed the former emperor back to the throne .
这 朝臣 欢迎 这 以前的 皇帝 后退 到 这 王座 .
群臣迎故君忽复位，

[əʊvəˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed .
欣喜若狂 ,
心中大喜，

[ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃ] [ðə; ði] ['vi:əkl] .
Immediately dispatch the vehicle .
立即地 派遣 这 车辆 .
即发车徒，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [dju:k] [dʒaʊ] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They escorted Duke Zhao back to his country .
他们 护送 公爵 赵 后退 到 他的 国家 .
护送昭公还国。

[ˈɑ:ftə(r)] ['ɒfəriŋ] ['sækrɪfaisɪz][ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] [twais] ,
After offering sacrifices and bowing twice ,
后 提供 牺牲 和 鞠躬 两次 ,
祭足再拜，

[aɪ] [θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['feɪlɪŋ] [tu;; tə] [prəˈtekt] [em ˈi:][ɪn][ðə; ði][pa:st] .
I thank you for failing to protect me in the past .
我 感谢 你 为了 失败 到 保护 我 在 这 过去的 .
谢昔日不能保护之罪。

[ɔ:l'dʌʊ] [dju:k] [dʒaʊ] [dɪd][nɒt] ['pʌnɪʃ] [hɪm] ,
Although Duke Zhao did not punish him ,
虽然 公爵 赵 做过 不是 惩治 他 ,
昭公虽不治罪，

['fi:lɪŋ] [rɪˈzentf(ə)l] ,
Feeling resentful ,
感觉 不满 ,
心中怏怏，

[ðə; ði] ['feɪvəz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðem; ðəm][hæv; həv] [dɪˈmɪnɪʃt] ['sʌmwɒt] [kəmˈpeəd] [tu;; tə][ðə; ði][pa:st]
The favors bestowed upon them have diminished somewhat compared to the past
这 恩惠 授予 之上 他们 有 减少 有些 比较的 到 这 过去的
.
:
.
恩礼稍减于昔日。

[ˈi:v(ə)n][dʒɪ][zu:] [felt] [ʌnˈi:zi] [ænd; ənd] [kræmpt] .
Even Ji Zu felt uneasy and cramped .
甚至 季 祖 毛毡 不安 和 狭窄 .
祭足亦觉跼蹐不安，

[hi;; hi] [wʊd] [ˈɒf(ə)n] [kleɪm] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][əˈvɔɪd] [əˈtendɪŋ] [kɔ:t] .
He would often claim illness and avoid attending court .
他 会 经常 宣称 疾病 和 避免 参加 法庭 .
每每称疾不朝。

[dʒi:,eɪˈoʊ] [ku:mi] [hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [aʊt][ɒv; əv][ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [dju:k] [dʒaʊ] .
Gao Qumi had long been out of favor with Duke Zhao .
高 库米 有 长的 到过 出去 的 偏爱 和 公爵 赵 .
高渠弥素失爱于昭公，

[wen] [dju:k] [dʒaʊ] [rɪ'stɔ:d] [ðə; ði] [steɪt] ,
When Duke Zhao restored the state ,
什么时候 公爵 赵 恢复 这 状态 ,

及昭公复国，

[ai][fiə(r)][ai] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:rmɪd] .
I fear I will be harmed .
我 害怕 我 将要 是 受到伤害 .

恐为所害，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈwɒrɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] .
Hidden warriors were raised .
隐 战士 是 提高 .

阴养死士，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [eɪtʃ'u:][li:'weɪ] .
This was a plan to assassinate Hu Liwei .
这 曾是 一个 计划 到 暗杀 胡 李伟 .

为弑忽立亶之计。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [li:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][si: eɪ'aɪ] .
At that time, Duke Li of Zheng was in Cai .
在 那 时间 , 公爵 李 的 郑 曾是 在 蔡 .

时郑厉公在蔡，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ə; eɪ] [kləʊz] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][si: eɪ'aɪ] .
He also cultivated a close relationship with the people of Cai .
他 还 栽培 一个 关闭 关系 和 这 人们 的 蔡 .

亦厚结蔡人，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ˈʌŋk(ə)] [tæn] .
Send someone to convey a message to Uncle Tan .
发送 某人 到 传达 一个 信息 到 叔叔 谭 .

遣人传语檀伯，

[ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][əʊk][æz; əz][ə; eɪ] [nest] ,
Wanting to use the oak as a nest ,
想要 到 使用 这 橡木 作为 一个 巢 ,

欲借栎为巢窟，

[tæn][bi: 'əʊ] [rɪ'fju:zd] .
Tan Bo refused .
谭 波 拒绝 .

檀伯不从。

[səʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][si: eɪ'aɪ] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈmɜ:rtʃənt] .
So they had the people of Cai pretend to be merchants .
所以 他们 有 这 人们 的 蔡 假装 到 是 商人 .

于是使蔡人假作商贾，

[treɪd] [brɪ'twi:n] [ˈju:li][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz]
Trade between Yuli and other places
贸易 之间 尤利 和 其他 地方

于栎地往来交易，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [θɪk] - [ˈru:tɪd] [əʊk] [ˈpi:p(ə)] ,
Therefore, the thick - rooted oak people ,
所以 , 这 厚的 - 根 橡木 人们 ,

因而厚结栎人，

[ˈsi:krətli] [ə'gri:d] [tu:; tə] [help] ,
Secretly agreed to help ,
偷偷 同意 到 帮助 ,

暗约为助，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [kɪl] [tæn][ˌbiː ˈəʊ] .
He seized the opportunity to kill Tan Bo .
他 查获 这 机会 到 杀 谭 波 .
厉公遂乘机杀了檀伯。

[djuːk] [liː] [ðen] [ˈset(ə)d] [ɪn][liː] .
Duke Li then settled in Li .
公爵 李 然后 定居 在 李 .

厉公遂居栢，

[ˈdredʒɪŋ] [ɒv; əv] [zɛŋtʃɛŋ] [pɒnd]
Dredging of Zengcheng Pond
疏浚 的 增城 池塘

增城浚池，

[ˈgreɪtli] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] ,
Greatly govern the armor and weapons ,
非常 治理 这 盔甲 和 武器 ,

大治甲兵，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
They planned to attack Zheng .
他们 计划 到 攻击 郑 .

将谋袭郑，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈenəmi] [steɪts] .
They then became enemy states .
他们 然后 成为 敌人 各州 .

遂为敌国。

[dʒi][zuː][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Ji Zu was greatly alarmed upon hearing the news .
季 祖 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

祭足闻报大惊，

[ˈɜːdʒəntli] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [djuːk] [dʒəʊ] ,
Urgently report to Duke Zhao ,
紧急 报告 到 公爵 赵 ,

急奏昭公，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [ˈfuː][ˌeks aɪ ˈeɪ][tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [truːps] [æt; ət] [ˈdeɪlɪŋ] .
The emperor ordered the physician Fu Xia to garrison troops at Daling .
这 皇帝 订购 这 医生 傅 夏 到 驻军 军队 在 达灵 .

命大夫傅瑕屯兵大陵，

[tuː; tə] [kɜːb] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ədˈvɑːns] .
To curb the public's advance .
到 抑制 这 公众的 进步 .

以遏厉公来路。

[liː] - [dʒɛŋ] -
Li Gongzhi Zheng Youbei
李 - 郑 -

厉公知郑有备，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
He sent someone to inform the Marquis of Lu .
他 发送 某人 到 通知 这 侯爵 的 鲁 .

遣人转央鲁侯，

[əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə] [sɒŋ] .
Apologize to Song .
道歉 到 歌曲 .

谢罪于宋，

[ˈɑːftə(r)] [ˈprɒmɪsɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
After promising to restore the country ,
后有前途 到 恢复 这 国家 ,
许以复国之后，

[ðə; ði] [aʊtˈstændɪŋ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈpriːviəs] [braɪbz] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [peɪd] .
The outstanding amount of previous bribes will still be paid .
这 杰出的 数量 的 以前的 贿赂 将要 仍然 是 有薪酬的 .
仍补前赂未纳之数。

[ðə; ði][ˈlʌ; luː] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [sɒŋ] .
The Lu envoy arrived in Song .
这 鲁 使者 到达的 在 歌曲 .
鲁使至宋，

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [sɔːŋz] [ɡriːd] [,riːˈsəːfɪs] .
Duke Zhuang of Song's greed resurfaced .
公爵 庄 的 歌曲的 贪婪 重新浮出水面 .
宋庄公贪心又起，

[dʒiː] - ,
Jie Liancai ,
杰 - ,
结连蔡、

[dʒuːk] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
Duke Gong of Wei .
公爵 锸 的 魏 .
卫共纳厉公。

[ˈmɑːkwɪs] [[wɒʊ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd] [sɜːvd] [ðə; ði] [dʒuːk] [dʒaʊ] [ɪn] [rɪˈstɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [steɪt] .
Marquis Shuo of Wei had served the Duke Zhao in restoring his state .
侯爵 说 的 魏 有 服务 这 公爵 赵 在 恢复 他的 状态 .
时卫侯朔有送昭公复国之劳，

[dʒuːk] [dʒaʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈbɒðə(r)] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [θæŋks] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] .
Duke Zhao did not bother to offer thanks according to proper etiquette .
公爵 赵 做过 不是 打扰 到 提供 谢谢 根据 到 恰当的 礼仪 .
昭公并不修礼往谢，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [riˈzent] [dʒuːk] [dʒaʊ] .
Therefore , they also resented Duke Zhao .
所以 , 他们 还 怨恨 公爵 赵 .
所以亦怨昭公，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [kənˈspəɪə(r)] [wɪð] [sɒŋ] [ɡɒŋ] .
Instead , they conspired with Song Gong .
反而 , 他们 密谋 和 歌曲 锸 .
反与宋公协谋。

[sɪns] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Since ascending the throne ,
自从 上升 这 王座 ,
因即位以来，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz] .
They did not meet with the feudal lords .
他们 做过 不是 见面 和 这 封建 领主们 .
并未与诸侯相会，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [wei] [hɪmˈself] .
He then led the way himself .
他 然后 引领 这 方式 他自己 .
乃自将而往。

[ˈprɪns] [ˈʃiːeɪ] [sed] [tuː; tə] [ˈprɪns] [dʒiː] :
Prince Xie said to Prince Zhi :
王子 谢 说 到 王子 智 :

公子泄谓公子职曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɡɒn] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] , "
" The king has gone on a long journey , "
" 这 国王 有 已消失 在 一个 长的 旅行 , "
"国君远出，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈstɑːtɪŋ] [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
We are starting an uprising .
我们 是 开始 一个 起义 .

吾等举事，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] !
The time has come !
这 时间 有 来 !

此其时矣！

" - [dʒiː] [sed] : "
" Gongzi Zhi said : "
" - 智 说 : "

"公子职曰：“

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [æn; ən][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] ,
If you wish to launch an operation ,
如果 你 希望 到 发射 一个 手术 ,

如欲举事，

[fɜːst] [dɪˈtɜːmɪn] [wɒt] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] .
First determine what to establish .
第一的 决定 什么 到 建立 .

先定所立，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] .
The people have a master .
这 人们 有 一个 掌握 .

人民有主，

[fæŋ] [ɪnˈʃuəz] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈkeɪs] .
Fang ensures there is no chaos .
方 确保 那里 是 不 混乱 .

方保不乱。

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˈsiːkrət] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
" While they were in secret discussion ,
" 尽管 他们 是 在 秘密 讨论 ,

"正密议间，

[ðə; ði] [ˈgeɪtˌkiːpərz] [rɪˈpɔːt] :
The Gatekeeper's Report :
这 守门人的 报告 :

阍人报：

" [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [niːl] [ðæn; ðən][ˈvɪzɪt] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈprɒbləm] . "
" The doctor would rather kneel than visit someone with a problem . "
" 这 医生 会 相当 下跪 比 访问 某人 和 一个 问题 . "

“大夫宁跪有事相访。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
The two young masters welcomed them in .
这 二 年轻的 大师 欢迎 他们 在 .

"两公子迎入。

[ˈniŋ] [nelt] [ænd; ənd] [sed] :
Ning knelt and said :
宁 跪下 和 说 :

宁跪曰：“

[hæv; həv][ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ['sʌfəd] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [bəʊt]
Have the Second Young Master forgotten the injustice suffered while traveling by boat
有 这 第二 年轻的 掌握 被遗忘的 这 不公正 遭受 尽管 旅行 经过 船
?
?
?

二公子忘乘舟之冤乎？

[tə'deɪz] [ɒpə'tju:nəti]
Today's opportunity
今天的 机会

今日机会，

[ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [mɪst] .
This opportunity is not to be missed .
这 机会 是 不是 到 是 错过 .

不可失也。

- [dʒi:] [sed] :
Gongzi Zhi said :
- 智 说 :

"公子职曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['prɒpə(r)] [ə'pɪnjən] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [aɪ 'ti:] . "
It is a matter of proper opinion to support it .
" 它 是 一个 事情 的 恰当的 观点 到 支持 它 " . "

“正义拥戴，

[ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [faʊnd] .
The right person has not yet been found .
这 正确的 人 有 不是 然而 到过 成立 .

未得其人。

[ˈniŋ] [nelt] [ænd; ənd] [sed] :
Ning knelt and said :
宁 跪下 和 说 :

"宁跪曰：“

[ɪn][maɪ] [ɒbzə'veɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['dʒentlmən] ,
In my observation of the group of young gentlemen ,
在 我的 观察 的 这 团体 的 年轻的 先生们 ,

吾观群公子中，

[ˈəʊnli][ˈtʃɪ'æŋ] [mu:] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] [ə'sɪstɪd] .
Only Qian Mou is kind and benevolent and can be assisted .
仅有的 钱 穆 是 种类 和 仁慈 和 能 是 协助 .

惟黔牟仁厚可辅，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Moreover , he was the son - in - law of the King of Zhou .
而且 , 他 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 国王 的 周 .

且周王之婿，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [sə'pres] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] .
It can suppress the Chinese people .
它 能 压制 这 中国人 人们 .

可以弹压国人。

[ðə; ði] [θri:] [ðen] [swɔ:(r)] [æn; ən] [əʊθ] [pʊ; əv] [blʌd] [tu;; tə] [ri:tʃ] [ə; eɪ] [kən'sensəs] .
The three then swore an oath of blood to reach a consensus .
这 三 然后 发誓 一个 誓言 的 血 到 抵达 一个 共识 .

"三人遂歃血定义，

[hi;; hi] [ðen] ['si:krətli] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [dʒi][zi:'aɪ] .
He then secretly made an appointment with Ji Zi .
他 然后 偷偷 制成 一个 预约 和 季 zi .

乃暗约急子、

- [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [gru:p] [pʊ; əv] ['sɜ:vənts] ,
Shouzi was originally from the same group of servants ,
- 曾是 起初 从 这 相同的 团体 的 仆人 ,

寿子原旧一班从人，

[fɜ:lsli] [kən'veɪɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Falsely conveying intelligence ,
错误地 传递 智力 ,

假传一个谍报，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [pʊ; əv] [weɪ] [ə'tækt] [dʒɛŋ] . "
" The Marquis of Wei attacked Zheng . "
" 这 侯爵 的 魏 遭到攻击 郑 . "

“卫侯伐郑，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
He was defeated and killed .
他 曾是 战败 和 被杀 .

兵败身死。

" ['ðeəfɜ:(r)] , [ðeɪ] ['welkəm] [prɪns] - [tu;; tə][ðə; ði] [θrəʊn] . "
" Therefore , they welcomed Prince Qianmou to the throne . "
" 所以 , 他们 欢迎 王子 - 到 这 王座 . "

"于是迎公子黔牟即位。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The officials have finished their audience with the emperor .
这 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

百官朝见已毕，

[ðen] [ðeɪ] [sprɛd] [ðə; ði] [nju:z] [ðæt] [weɪ] [fʊʊ] [hæd; həd] [freɪmd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] .
Then they spread the news that Wei Shuo had framed his two elder brothers .
然后 他们 传播 这 消息 那 魏 说 有 框 他的 二 长老 兄弟 .

然后宣播卫朔构陷二兄，

[ðə; ði]['i:v(ə)l] [ðæt] [kɔ:zd] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][tu;; tə][dɑɪ][pʊ; əv]['æŋgə(r)]
The evil that caused the father to die of anger
这 邪恶的 那 导致 这 父亲 到 死 的 愤怒

致父忿死之恶，

['ɜ:dʒənt]
Urgent
紧迫的

重为急、

[ðə; ði]['fju:nərəl][pʊ; əv] - ['sekənd] [sʌn] [wɒz; wəz] [held] .
The funeral of Shou's second son was held .
这 葬礼 的 - 第二 儿子 曾是 握住 .

寿二子发丧，

[hɪz; ɪz] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˌɪbʊˈrɪd] ,
His coffin was reburied ,
他的 棺材 曾是 重新埋葬 ,
改葬其柩,
[ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː]
They sent an envoy to inform the Zhou court of the establishment of a new
他们 发送 一个 使者 到 通知 这 周 法庭 的 这 建立 的 一个 新的
[ˈruːlə(r)] .
ruler .
统治者 .

遣使告立君于周。
[ˈnɪŋ] [nelt] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ning knelt and led his troops to the outskirts of the city .
宁 跪下 和 引领 他的 军队 到 这 郊区 的 这 城市 .
宁跪引兵营于郊外,
[tuː; tə] [blɒk] [djuːk] [hwiːs] [rɪˈtɜːn] [ruːt] .
To block Duke Hui's return route .
到 堵塞 公爵 惠的 返回 路线 .

以遏惠公归路。
[ðə; ði] [prɪns] , [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv] [lʌst] , [kɪld] [ˈuːˈæn] [dʒiːˈæŋ] .
The prince , in a fit of lust , killed Xuan Jiang .
这 王子 , 在 一个 合身 的 欲望 , 被杀 宣 江 .
公子泄欲杀宣姜,

- [dʒiː] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Gongzi Zhi stopped him , saying :
- 智 停止 他 , 说 :
公子职止之曰:

[ɔːlˈðəʊ] [ˈdʒɪndʒə(r)] [ɪz] [ˈɡɪltɪ]
Although ginger is guilty
虽然 姜 是 有罪的
“姜虽有罪,

[haʊˈevə(r)] , [ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiː] .
However , she was the younger sister of the Marquis of Qi .
然而 , 她 曾是 这 年轻 姐姐 的 这 侯爵 的 齐 .
然齐侯之妹也,

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [maɪt] [əˈfend] [tʃiː] .
Killing him might offend Qi .
杀戮 他 可能 得罪 齐 .
杀之恐得罪于齐,

[ɪts] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] .
It's better to keep it .
它是 更好的 到 保持 它 .
不如留之,

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈɡriːmənt] .
To make a good agreement .
到 制作 一个 好的 协议 .
以结齐好。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [ˈuːˈæn] [dʒiːˈæŋ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpæləs] . "
" Then he sent Xuan Jiang to live in a separate palace . "
" 然后 他 发送 宣 江 到 居住 在 一个 分离 宫殿 . "
"乃使宣姜出居别宫，

[ðə; ði] ['mʌnθli] ['stai,pendz][wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)] ['lækiŋ] .
The monthly stipends were never lacking .
这 月度 津贴 是 绝不 缺乏 .
月致廩饩无缺。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [sɒŋ] . . .
Let's talk about Song . . .
我们来吧 讲话 关于 歌曲 . . .
再说宋、

[lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[si: eɪ'ɑɪ] ,
Cai ,
蔡 ,
蔡、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,
卫，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [starts] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu;; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
The four states joined forces to attack Zheng .
这 四 各州 加入 力量 到 攻击 郑 .
共是四国合兵伐郑。

[dʒi][zu:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['deɪlɪŋ] .
Ji Zu led his troops to Daling .
季 祖 引领 他的 军队 到 达灵 .
祭足自引兵至大陵，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['fu:][eks aɪ 'eɪ] , [ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Together with Fu Xia , they resisted the enemy .
一起 和 傅 夏 , 他们 抵抗 这 敌人 .
与傅瑕合力拒敌，

[ə'dæpt][tu;; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
Adapt to changing circumstances .
适应 到 变化 情况 .
随机应变，

[ðeɪ] [hæv; həv]['nevə(r)] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['setbæk] .
They have never suffered a setback .
他们 有 绝不 遭受 一个 挫折 .
未尝挫失。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['kɪŋdəmz] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪn] .
The four kingdoms could not win .
这 四 王国 可以 不是 赢 .
四国不能取胜，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [bæk] .
They had no choice but to bring it back .
他们 有 不 选择 但 到 带来 它 后退 .
只得引回。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['sɪmplɪ] , ['mɑːkwɪs] [ʃwʊʊ] [ɒv; əv] [waɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɛŋ] [wʊz; wəz]
To put it simply , Marquis Shuo of Wei's campaign against Zheng was
到 放 它 简单地 , 侯爵 说 的 魏氏 活动 反对 郑 曾是
[ʌnsək'sesfl] .
unsuccessful .
不成功

单说卫侯朔伐郑无功，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [hɑːfweɪ] ,
Returning halfway ,
返回 半 ,

回至中途，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Hearing that the second young master had caused trouble ,
听力 那 这 第二 年轻的 掌握 有 导致 麻烦 ,

闻二公子作乱，

- [hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
Qianmou has been established .
- 有 到过 已确立的 .

已立黔牟，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
He then fled to the state of Qi .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 齐 .

乃出奔于齐国。

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [sed] :
Duke Xiang of Qi said :
公爵 向 的 齐 说 :

齐襄公曰：

" \$My ['nefjuː] . "
"**\$My nephew** . "
"\$My 侄子 . "

“\$吾甥也。

" [prə'vaɪd] ['dʒenərəs] [prə'vɪʒ(ə)nɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['gesthaʊs] . "
"**Provide generous provisions for the guesthouse** . "
" 提供 慷慨的 条款 为了 这 招待所 . "

"厚其馆饩，

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
He promised to raise an army to restore the country .
他 承诺 到 增加 一个 军队 到 恢复 这 国家 .

许以兴兵复国。

[ʃwʊʊ] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] ['triːti] [wɪð] [dʒuːk] [ʃiː'æŋ] .
Shuo then made a treaty with Duke Xiang .
说 然后 制成 一个 条约 和 公爵 向 .

朔遂与襄公立约，”

[ɒŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] ,
On the day of returning home ,
在 这 天 的 返回 家 ,

如归国之日，

[ɪm'piəriəl] ['treʒəz]
Imperial Treasures
帝国 宝藏

内府宝玉，

[ɔ:l] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
All of it was used as a gift .
全部 的 它 曾是 用过的 作为 一个 礼物 .
襄公欲尽作酬仪。

[dju:k] [fi:'æŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Xiang was overjoyed .
公爵 向 曾是 欣喜若狂 .
襄公大喜。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [hæz; həz] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] . "
" The Marquis of Lu has sent an envoy . "
" 这 侯爵 的 鲁 有 发送 一个 使者 . "
“鲁侯使到。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [sɔ:t] ['mæɪɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [dʒəʊ] ,
Because the Marquis of Qi sought marriage with the Zhou ,
因为 这 侯爵 的 齐 寻求 婚姻 和 这 周 ,
"因齐侯求婚于周，

[kɪŋ] [ju:nzi] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
King Yunzhi of Zhou
国王 云芝 的 周

周王允之，
[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [prɪ'zɑɪdɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] .
The Marquis of Lu presided over the marriage .
这 侯爵 的 鲁 主持 超过 这 婚姻 .
使鲁侯主婚，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ʃəd; ʃəd] ['mæɪɪ] [hɪm] .
The princess should marry him .
这 公主 应该 结婚 他 .
要以王姬下嫁。

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [wɪft] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][tʃi:] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .
The Marquis of Lu wished to go to Qi in person .
这 侯爵 的 鲁 希望 到 去 到 齐 在 人 .
鲁侯欲亲自至齐，

[tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .
To discuss the matter in person .
到 讨论 这 事情 在 人 .
面议其事。

[dju:k] [fi:'æŋ] [θɔ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [wen] [dʒi:'æŋ] ,
Duke Xiang thought of his sister Wen Jiang ,
公爵 向 想法 的 他的 姐姐 温 江 ,
襄公想起妹子文姜，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [si:] ,
Long time no see ,
长的 时间 不 看 ,
久不相会，

[waɪ] [nɒt] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm][ɔ:l] [tə'geðə(r)] ?
Why not invite them all together ?
为什么 不是 邀请 他们 全部 一起 ?
何不一同请来，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈlɑː luː] .

He then sent an envoy to Lu .
他 然后 发送 一个 使者 到 鲁 .

遂遣使至鲁，

[ænd; ənd] [ˈwelkəm] [wen] [dʒiːˈæŋ] .

And welcome Wen Jiang .
和 欢迎 温 江 .

并迎文姜。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] [weɪ] .

The officials asked about the timing of the attack on Wei .
这 官员 问 关于 这 定时 的 这 攻击 在 魏 .

诸大夫请问伐卫之期？

[dʒuːk] [ˈiːˈæŋ] [sed] :

Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：“

[ˈtʃɪˈræn] [muː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ðə; ði] [ˈempərərɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .

Qian Mou was also the emperor's son - in - law .
钱 穆 曾是 还 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 .

黔牟亦天子婿也，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [ˈmæri] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] .

I am planning to marry into the Zhou dynasty .
我 是 规划 到 结婚 进入 这 周 王朝 .

寡人方图婚于周，

[lets] [pəˈspəʊn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

Let's postpone this matter for now .
我们来吧 推迟 这 事情 为了 现在 .

此事姑且迟之。

" [bʌt; bət] [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡɑːdʒ] [maɪt] [kɪl] [juːˈæŋ] [dʒiːˈæŋ] ,

" But fearing that the guards might kill Xuan Jiang ,
" 但 害怕 那 这 守卫 可能 杀 宣 江 ,

"但恐卫人杀害宣姜，

[hiː; hi] [sent] [ˈɡɑːŋsʌn] [tuː; tə] [teɪk] [prɪns] [ˈwɒʊ] [tuː; tə] [weɪ] .

He sent Gongsun Wuzhi to take Prince Shuo to Wei .
他 发送 公孙 武陟 到 拿 王子 说 到 魏 .

遣公孙无知纳公子硕于卫，

[ˈpraɪvət] [wɪl] [ɪz] [ˈɪgnərənt] .

Private will is ignorant .
私人的 将要 是 无知 .

私嘱无知，

[prɪns] [ˈwɒʊ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] [əˈfeə(r)] [wɪð] [juːˈæŋ] [dʒiːˈæŋ] .

Prince Shuo was to have an affair with Xuan Jiang .
王子 说 曾是 到 有 一个 事务 和 宣 江 .

要公子硕烝于宣姜，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] .

It was thought to be the place of restoration .
它 曾是 想法 到 是 这 地方 的 恢复 .

以为复朔之地。

[ˈɡɑːŋsʌn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .

Gongsun Wuzhi accepted the order .
公孙 武陟 公认 这 命令 .

公孙无知领命，

- [ʃwʊʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [weɪ] .
Gongzi Shuo returned to Wei .
- 说 返回 到 魏 .

同公子硕归卫，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [nju:] ['ru:lə(r)] ,
He met with the new ruler , Qianmou .
他 遇见 和 这 新的 统治者 ,

与新君黔牟相见。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [prɪns] - [waɪf] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
At that time , Prince Shuo's wife had already passed away .
在 那 时间 , 王子 妻子 有 已经 通过了 离开 .

时公子硕内子已卒，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [dju:k] [ɒv; əv] [kɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
The ignorant Duke of Qi's intentions
这 无知 公爵 的 气的 意图

无知将齐侯之意，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ænd; ʌnd] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
A letter was sent to the ruler and ministers of the State of Wei .
一个 信 曾是 发送 到 这 统治者 和 部长们 的 这 状态 的 魏 .

遍致卫国君臣，

[ænd; ʌnd] [sent] [tu:; tə] [ʃu:'æŋ] [dʒi:'æŋ] ,
And sent to Xuan Jiang ,
和 发送 到 宣 江 ,

并致宣姜，

[ʃu:'æŋ] [dʒi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'gri:] .
Xuan Jiang was willing to agree .
宣 姜 曾是 愿意的 到 同意 .

那宣姜倒也心肯。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [weɪ] [steɪt] ,
The ministers of Wei State ,
这 部长们 的 魏 状态 ,

卫国众臣，

[ʃi:; ʃɪ] ['di:pli] [ri'zent] [ʃu:'æŋ] [dʒi:'æŋz] [ju:zɜ:'peɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['emprəs] .
She deeply resented Xuan Jiang's usurpation of the position of Empress .
她 深 怨恨 宣 江氏 篡位 的 这 位置 的 皇后 .

素恶宣姜僭位中宫，

[tə'deɪ] , [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Today , they wish to diminish his reputation .
今天 , 他们 希望 到 减少 他的 名声 .

今日欲贬其名号，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] [tu:; tə] [kəm'plaɪ] .
Everyone was happy to comply .
每个人 曾是 快乐的 到 遵守 .

无不乐从。

[haʊ'evə(r)] , [prɪns] [ʃwʊʊ] , ['maɪndfʌl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒnd] [brɪ'twi:n] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ʌnd] [sʌn] ,
However , Prince Shuo , mindful of the bond between father and son ,
然而 , 王子 说 , 正念 的 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 ,

只是公子硕念父子之伦，

[ðeɪ] ['fɜ:mli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kəm'plaɪ] .
They firmly refused to comply .
他们 牢牢 拒绝 到 遵守 .

坚不允从。

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['praɪvətli] [sed] [tu;; tə] [prɪns] [dʒi:] :
The ignorant privately said to Prince Zhi :
这 无知 私下 说 到 王子 智 :

无知私言于公子职曰：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] . "
" This matter is not going well . "
" 这 事情 是 不是 去 出色地 . "

“此事不谐，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [fʊl'fɪl] [maɪ] [ɒ:dʒ] [kə'mɑ:nd] ?
How can I fulfill my lord's command ?
如何 能 我 实现 我的 领主的 命令 ?

何以复寡君之命？

" [ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [pə'zi:(ə)n] [wɪl] [dɪs'pli:z] [tʃi:][hwɑ:n] . "
" I fear that the young master's position will displease Qi Huan . "
" 我 害怕 那 这 年轻的 硕士学位 位置 将要 得罪 齐 欢 . "

"公子职恐失齐欢，

[ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzɪd] .
A plan was devised .
一个 计划 曾是 设计 .

定下计策，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [prɪns] [fʊwɒ] [tu;; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Please invite Prince Shuo to a banquet .
请 邀请 王子 说 到 一个 宴会 .

请公子硕饮宴，

['meɪd,sə:vənt] [entə'teɪn] [wɪð] [waɪn] .
Maidservants entertain with wine .
女佣 招待 和 葡萄酒 .

使女乐侑酒，

[ðeɪ] [ɡɒt] [hɪm] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
They got him completely drunk .
他们 得到 他 完全地 醉 .

灌得他烂醉，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eskɔ:tɪd] [tu;; tə] [ə'hʌðə(r)] ['pæləs] .
They were escorted to another palace .
他们 是 护送 到 其他 宫殿 .

扶入别宫，

[hi;; hi] [steɪd] [ˌəʊvə'haɪt] [wɪð] [ʃu:'æŋ][dʒi:'æŋ] .
He stayed overnight with Xuan Jiang .
他 入住 过夜 和 宣 江 .

与宣姜同宿，

[hi;; hi] [ə'kʌmplɪʃt] [ðɪs] [waɪl] [drʌŋk] .
He accomplished this while drunk .
他 完成 这 尽管 醉 .

醉中成就其事，

[ai] [rɪ'ɡret] [ˌaɪ 'ti:] [wen] [ai] [weɪk] [ʌp] .
I regret it when I wake up .
我 后悔 它 什么时候 我 唤醒 向上 .

醒后悔之，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已无及矣，

[ʃuːˈæŋ][dʒiːˈæŋ][ænd; ənd] [ˈprɪns] [ʃwoʊ] [ðən] [brˈkeɪm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Xuan Jiang and Prince Shuo then became husband and wife .
宣江和王子说然后成为丈夫和妻子 .
宣姜与公子硕遂为夫妇。

[faɪv] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] :
Five young men and women :
五年轻的男人和女性 :
后生男女五人：

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [tʃiː][ziːˈaɪ] , [daɪd] [jʌŋ] .
The eldest son , Qi Zi , died young .
这长子儿子 , 齐 zi , 死亡 年轻的 .
长男齐子早卒，

[ˌnekst] [daɪ] - ,
Next Dai Gongshen ,
下一个 戴 - ,
次戴公申，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ;
The second Wen Gong was destroyed ;
这第二温锣曾是损毁 ;
次文公毁；

[ˈsekənd] [ˈfiːmeɪl] [liːd]
Second female lead
第二 女性 带领
女二，

[fɔː(r); fə(r)] [dʒuːk] [hwaːn][pɒ; əv] [sɒŋ] ,
For Duke Huan of Song ,
为了 公爵 欢 的 歌曲 ,
为宋桓公、

[ˈleɪdi] [tʃʊ] - .
Lady Xu Mugong .
女士 徐 - .
许穆公夫人。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [ləˈmentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian lamented in a poem :
这 历史学家 哀叹 在 一个 诗 :
史臣有诗叹曰：

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [brˈkʌm] [ə; eɪ] [waɪf] ?
How can a daughter - in - law be forced to become a wife ?
如何 能 一个 女儿 - 在 - 法律 是 强制 到 变得 一个 妻子 ?
子妇如何攘作妻，

[ðə; ði] [sʌnz] [əˈfeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈstepmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː] [leɪt] .
The son's affair with his stepmother was reported too late .
这 儿子的 事务 和 他的 后妈 曾是 据报道 也 晚的 .
子烝庶母报非迟。

[jiː][dʒiːˈæŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ʃuːˈæŋ][dʒiːˈæŋ] , [huː] [səkˈsiːdɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
Yi Jiang gave birth to Xuan Jiang , who succeeded her .
易江给予出生到宣江 , WHO 成功了 她 .
夷姜生子宣姜继，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][pɒ; əv][ˈfæməli] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pəˈtɪkjələli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
The origins of family rules are not particularly remarkable .
这 起源 的 家庭 规则 是 不是 特别 卓越 .
家法源流未足奇。

[ðɪs] ['pəʊɪm] [telz] [ɒv; əv] [haʊ] [dju:k] [ʃu:'æŋ][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][hæd; həd][æŋ; ən][ə'feə(r)] [wið] [hɪz; ɪz]
This poem tells of how Duke Xuan of the past had an affair with his
这 诗 讲述 的 如何 公爵 宣 的 这 过去 的 有 一个 事务 和 他的
[ˈfɑ:.ðərz] ['kɒŋkjubəɪn] , [ji:] [dʒi:'æŋ] .
father's concubine , Yi Jiang .
父亲 的 妾 , 易 江 .

此诗言昔日宣公烝父妾夷姜，

[ænd; ənd][hæv; həv][æŋ; ən][ɪm'peɪ(ə)nt] [sʌn] ;
And have an impatient son ;
和 有 一个 不耐烦 儿子 ；

而生急子；

[naʊ] [hɪz; ɪz] [sʌn] - ,
Now his son Zhaobo ,
现在 他的 儿子 - ,

今其子昭伯，

[ʃi:; ʃi][ˈɔ:lsəʊ] [slept] [wið] - [ænd; ənd] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [faɪv] ['tʃɪldrən] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ]
She also slept with Xuanjiang and gave birth to five children , a boy and a
她 还 睡着了 和 - 和 给予 出生 到 五 孩子们 , 一个 男生 和 一个
[gɜ:l] .
girl .
女孩 .

亦烝宣姜而生男女五人。

[ˈfæməli] [trə'dɪʃnz] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [dʒenə'reɪʃnz]
Family traditions passed down through generations
家庭 传统 通过了 向下 通过 几代人

家法相传，

[nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] [nju:z] [frɒm; frəm][ˈtaɪwɑ:n] .
Not only the news from Taiwan .
不是 仅有的 这 消息 从 台湾 .

不但新台之报也。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dʒɛŋ] - [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] ['deɪlɪŋ] .
Furthermore , Zheng Jizu returned from Daling .
此外 , 郑 - 返回 从 达灵 .

再说郑祭足自大陵回，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] [ɪn][ðə; ði][əʊk] [tri:] ,
Because the old gentleman suddenly appeared in the oak tree ,
因为 这 老的 绅士 突然 出现 在 这 橡木 树 ,

因旧君子突在栎，

[ˈʌltɪmətli] , [ðɪs] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['prɒbləm] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɛŋ] .
Ultimately , this became a problem for Zheng .
最终 , 这 成为 一个 问题 为了 郑 .

终为郑患，

[kən'sɪdə(r)][ə; eɪ]['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)][kən'trəʊl] .
Consider a strategy for control .
考虑 一个 战略 为了 控制 .

思一制御之策。

[tʃi:] [ænd; ənd] [dju:k] [li:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] .
Qi and Duke Li had a long - standing feud .
齐 和 公爵 李 有 一个 长的 - 常设 世仇 .

想齐与厉公原有战纪之仇，

[tə'deɪ] [wi:: wi] [plæn] [tu:: tə] [ək'sept] [dju:k] [lɪz] [prə'pəʊz(ə)l] .
Today we plan to accept Duke Li's proposal .
今天 我们 计划 到 接受 公爵 李的 提议 .

今日谋纳厉公，

['əʊnli] [tʃi:] [rɪ'fju:zd] [tu:: tə] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] .
Only Qi refused to participate .
仅有的 齐 拒绝 到 参加 .

惟齐不与。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [nju:] ['empərə(r)] [hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Moreover , the new emperor has ascended the throne ,
而且 , 这 新的 皇帝 有 上升 这 王座 ,

况且新君嗣位，

[ɪts] [dʒʌst] [raɪt] [tu:: tə] [mend] ['hɑ:məni] .
It's just right to mend harmony .
它是 只是 正确的 到 修补 和谐 .

正好修睦。

[aɪ] ['ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [bɪ'twi:n] [tʃi:]
I also heard that the Duke of Lu was in charge of the marriage between Qi
我 还 听到 那 这 公爵 的 鲁 曾是 在 收费 的 这 婚姻 之间 齐

[ænd; ənd] ['lʌ; lu:] .
and Lu .
和 鲁 .

又闻鲁侯为齐主婚，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði] [ə'laiəns] [bɪ'twi:n] ['lʌ; lu:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [steɪts] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:: tə] [bi:: bi] [fɔ:md] .
The alliance between Lu and other states is about to be formed .
这 联盟 之间 鲁 和 其他 各州 是 关于 到 是 形成 .

鲁之交将合，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:: hi] [ɪn'fɔ:md] [dju:k] [dʒəʊ] .
Therefore , he informed Duke Zhao .
所以 , 他 知情的 公爵 赵 .

于是奏知昭公，

[hi:: hi] [brɔ:t] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [sɪlk] [wɪð] [hɪm] .
He brought gifts and silk with him .
他 带来 礼物 和 丝绸 和 他 .

自赍礼帛，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [ʌp] ['ni:tli] .
Tie it up neatly .
领带 它 向上 整齐地 .

往齐结好，

['ðeəfɔ:(r)] , ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [kən'klu:dɪd] .
Therefore , Lu was concluded .
所以 , 鲁 曾是 结束 .

因而结鲁，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'siːv] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][bəuθ] ['kʌntrɪz]
If we receive assistance from both countries
如果 我们 收到 协助 从 两个都 国家

若得二国相助，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈraɪv(ə)l][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
It can rival the Song Dynasty .
它 能 竞争对手 这 歌曲 王朝 .

可以敌宋。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" ['iːv(ə)n][ðə; ði][ˈwaɪzɪst][ˈpɜːs(ə)n][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [θɪŋz] . "
" Even the wisest person can think of a thousand things . "
" 甚至 这 最明智的 人 能 思考 的 一个 千 事物 . "

“智者千虑，

[ðeə(r)] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
There is bound to be a mistake .
那里 是 边界 到 是 一个 错误 .

必有一失。

" [dʒɪ][zuː][ˈəʊnli] [njuː] [tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] [djuːk] [liː] . "
" Ji Zu only knew to guard against Duke Li . "
" 季 祖 仅有的 知道 到 警卫 反对 公爵 李 . "

“祭足但知防备厉公，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [dʒɪːeɪ'vʊ] - ['tretʃərəs] [plɒt] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [sək'sɪːdɪd] .
Little did they know that Gao Qumi's treacherous plot had already succeeded .
小的 做过 他们 知道 那 高 - 奸诈 阴谋 有 已经 成功了 .

却不知高渠弥毒谋已就，

[ˈəʊnli] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['ɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Only worry about the wisdom of those who offer sacrifices .
仅有的 担心 关于 这 智慧 的 那些 WHO 提供 牺牲 .

只虑祭足多智，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .

不敢动手，

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði] ['ɒfəɪŋ] [ɒv; əv][ˈsækrɪfaɪsɪz][ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] .
Now I see the offering of sacrifices on a long journey .
现在 我 看 这 提供 的 牺牲 在 一个 长的 旅行 .

今见祭足远行，

[ʌn'skruːpjələs]
Unscrupulous
无良的

肆无忌惮，

[naɪ] [miː] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['welkəm] [prɪns] [weɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Nai Mi sent someone to welcome Prince Wei to his home .
奈 米 发送 某人 到 欢迎 王子 魏 到 他的 家 .

乃密使人迎公子亶在家，

[tʃɛŋ] - ['kɒndʌktɪd] [ə; eɪ][ˈwɪntə(r)][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] .
Cheng Zhaogong conducted a winter sacrificial ceremony .
程 - 实施 一个 冬天 献祭 仪式 .

乘昭公冬行蒸祭，

[ˈæmbʊʃɪŋ] [ðə; ði] [əˈsæsin] [ˌhɑːfweɪ] .
ambushing the assassins halfway .
伏击 这 刺客 半 .

伏死士于半路，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊz] [ʌp][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
He suddenly rose up and killed him .
他 突然 玫瑰 向上 和 被杀 他 .

突起弑之，

[hiː; hi] [kleɪmd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θiːvz] .
He claimed he was killed by thieves .
他 声称 他 曾是 被杀 经过 窃贼 .

托言为盗所杀。

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [meɪd] [prɪns] [weɪ][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] .
Therefore, they made Prince Wei their ruler .
所以 , 他们 制成 王子 魏 他们的 统治者 .

遂奉公子亶为君，

[hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [prɪns] [weɪ] .
He sent someone on behalf of Prince Wei .
他 发送 某人 在 代表 的 王子 魏 .

使人以公子亶之命，

[ˈsʌməniŋ] [dʒi][zuː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Summoning Ji Zu back to the country ,
召唤 季 祖 后退 到 这 国家 ,

召祭足回国，

[hiː; hi][ænd; ənd][dʒiː;erʊʊ] [kuːmi] [ˈdʒɔɪntli] [held] [steɪt] [ˈpaʊə(r)] .
He and Gao Qumi jointly held state power .
他 和 高 库米 共同 握住 状态 力量 .

与高渠弥并执国政。

[pɔː(r); pʊə(r)] [djuːk] [dʒaʊ] [rɪˈstɔːd] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] .
Poor Duke Zhao restored his kingdom .
贫穷的 公爵 赵 恢复 他的 王国 .

可怜昭公复国，

[les] [ðæn; ðən] [θriː] [jɪəz] ,
Less than three years ,
较少的 比 三 年 ,

未满足三载，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌfəd] [ðə; ði][kəˈlæməti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He then suffered the calamity of a treacherous minister .
他 然后 遭受 这 灾害 的 一个 奸诈 部长 .

遂遭逆臣之祸。

[ðə; ði] [ˈbrɪədɪd] [ɪˈmɔːt(ə)l] , [ˈhævɪŋ] [riːd] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
The bearded immortal, having read history to this point ,
这 留着胡子的 不朽 , 拥有 读 历史 到 这 观点 ,

髯仙读史至此，

[wen] [djuːk] [dʒaʊ] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] ,
When Duke Zhao became the heir apparent ,
什么时候 公爵 赵 成为 这 继承人 明显 ,

论昭公自为世子时，

[dʒiː;erʊʊ] - [ɪːv(ə)][ɪz] [nəʊn] .
Gao Qumi's evil is known .
高 - 邪恶的 是 已知 .

已知高渠弥之恶，

[ænd; ənd] [twais] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ˈru:lə(r)] ,
And twice served as ruler ,

和 两次 服务 作为 统治者 ,
及两次为君，

[ðə; ði][ˈpɜ:pətreɪtə(r)] [ˈkænɒt] [bi:: bi] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
The perpetrator cannot be eliminated .

这 犯罪者 不能 是 已淘汰 .
不能剪除凶人，

[tu:: tə] [li:v] [ˌaɪˈti:] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n]
To leave it for one's own destruction

到 离开 它 为了 一个人的 自己的 破坏
留以自祸，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ][dɪˈzɑ:stə(r)] [kɔ:zd] [baɪ] [ˌɪndɪˈsaɪsɪvnəs] ?
Isn't this a disaster caused by indecisiveness ?

不是 这 一个 灾难 导致 经过 优柔寡断 ?
岂非优柔不断之祸？

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ləˈment] :
A poem laments :

一个 诗 哀叹 :
有诗叹云：

[ˈnəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðə; ði] [wi:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [gʊd] , [wʌn] [[ʊd; ʃəd] [sti:l] [əˈplai] [ðə; ði]
Knowing full well that the weeds are no good , one should still apply the

会心 满的 出色地 那 这 杂草 是 不 好的 , 一 应该 仍然 申请 这
[ˈækjʊpʌŋktʃə(r)] .
acupuncture .

针刺 .
明知恶草自当鍼，

[haʊ] [du:: də] [sneɪks] [ænd; ənd][tˈaɪgəz][ˌkəʊɪgˈzɪst] ?
How do snakes and tigers coexist ?

如何 做 蛇 和 老虎 共存 ?
蛇虎如何与共居？

[ai][daʊnt][kənˈtrəʊl] [ˈʌðə(r)z] , [səʊ] [ˈʌðə(r)z] [kənˈtrəʊl][emˈi:] .
I don't control others , so others control me .

我 不 控制 其他的 , 所以 其他的 控制 我 .
我不制人人制我，

[ai] [ˈweɪstɪd] [maɪ] [taɪm] [ˈnəʊɪŋ] [ˌdʒiːˈeɪˈoʊ][ˈtʃu:] .
I wasted my time knowing Gao Qu .

我 浪费 我的 时间 会心 高 曲 .
当年枉自识高渠。

[ai][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [dʒen] [-] [wɪl] [end] [ðɪs] ?
I wonder how Zheng Ziwei will end this ?

我 想知道 如何 郑 子薇 将要 结尾 这 ?
不知郑子亶如何结束？

[tu:: tə][bi:: bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θɜːˈtiːn] : [djuːk] [hwaːn][pʊ; əv][ˈlɑ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [əˈlʌŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈruːlə(r)z]
Chapter Thirteen : Duke Huan of Lu and his wife , along with the rulers
章 十三 : 公爵 欢 的 鲁 和 他的 妻子 , 沿着 和 这 统治者
[ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə(r)] [pʊ; əv][tʃiː][ænd; ənd] [dʒɛŋ] , [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
and ministers of Qi and Zheng , were executed .
和 部长们 的 齐 和 郑 , 是 执行 .

第十三回 鲁桓公夫妇如齐 郑子亶君臣为戮

[ˈmiːnwaɪl] , [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [pʊ; əv][tʃiː] [sɔː] [ðæt] [dʒi][zuː][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Meanwhile , Duke Xiang of Qi saw that Ji Zu had come to offer a gift .
同时 , 公爵 向 的 齐 锯 那 季 祖 有 来 到 提供 一个 礼物 .
[aɪ] [ˈɡlædli] [əˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
I gladly accepted it .
我 乐意 公认 它 .

欣然接之。

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈplai] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɒb] ,
Just about to apply for the job ,
只是 关于 到 申请 为了 这 工作 ,
[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [dʒiːerɪʊ] [kuːmi] [hæd; həd] [ˈməːdə] [djuːk] [dʒaʊ] .
Suddenly , news came that Gao Qumi had murdered Duke Zhao .
突然 , 消息 来了 那 高 库米 有 被谋杀 公爵 赵 .

忽闻高渠弥弑了昭公，

[juˈɑːn] -
Yuan Liziwei
元 -
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

援立子亶，

[ðeɪ] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
They then had the intention to raise an army to punish them .
他们 然后 有 这 意图 到 增加 一个 军队 到 惩治 他们 .

心中大怒，

[ðeɪ] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
They then had the intention to raise an army to punish them .
他们 然后 有 这 意图 到 增加 一个 军队 到 惩治 他们 .

便有兴兵诛讨之意。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][ˈlɑ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði]
Because the Marquis of Lu and his wife were about to arrive in the
因为 这 侯爵 的 鲁 和 他的 妻子 是 关于 到 到达 在 这
[stɛrt] [pʊ; əv][tʃiː] ,
State of Qi ,
状态 的 齐 ,

因鲁侯夫妇将至齐国，

[ænd; ənd] [lets] [pʊt][ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [dʒɛŋ] [əˈsaɪd] .
And let's put the matter of Zheng aside .
和 我们来吧 放 这 事情 的 郑 旁边 .
[aɪ] [ˈdʒɪŋ] [əˈsaɪd] .
I put Zheng aside .
且将郑事搁起，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [luːʊʃuːɪ] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
He personally went to Luoshui to greet them .
他 亲自 去 到 洛水 到 迎接 他们 .
[aɪ] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [luːʊʃuːɪ] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
I personally went to Luoshui to greet them .
我 亲自 去 到 洛水 到 迎接 他们 .

亲至泝水迎候。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈleɪdɪ] [wɛndʒæŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [sɔː] [ðə; ði][tʃiː] [ˈenvɔɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɜː(r); hə(r)] .
Meanwhile , Lady Wenjiang of Lu saw the Qi envoy come to greet her .
同时 , 女士 温江 的 鲁 锯 这 齐 使者 来 到 迎接 她 .
却说鲁夫人文姜见齐使来迎，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [mɪst] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He also missed his brother .
他 还 错过 他的 兄弟 .

心下亦想念其兄，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈpeərənts] - [həʊm] ,
Intending to use the pretext of returning to one's parents ' home ,
意图 到 使用 这 借口 的 返回 到 一个人的 父母 - 家 ,
欲借归宁之名，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [djuːk] [hwaːn] .
He traveled with Duke Huan .
他 旅行 和 公爵 欢 .

与桓公同行。

[djuːk] [hwaːn][ˈdəʊtɪd][ɒn][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Duke Huan doted on his wife .
公爵 欢 宠溺 在 他的 妻子 .

桓公溺爱其妻，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不从。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ʃen] [tʃʊ][ˈremənstreɪt, rɪˈmɔːn-] , [ˈseɪɪŋ] :
The physician Shen Xu remonstrated , saying :
这 医生 沈 徐 抗议 , 说 :

大夫申繻谏曰：

" - [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] ,
" ' **A woman has a wife ,**
" - 一个 女士 有 一个 妻子 ,

“女有室，

[ðə; ði][mæn][hæz; həz][ə; eɪ][ˈfæməli] .
The man has a family .
这 男人 有 一个 家庭 .

男有家’，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪstəm] .
This is an ancient system .
这 是 一个 古老的 系统 .

古之制也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˈetɪkət] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] .
Etiquette should not be disrespectful .
礼仪 应该 不是 是 不尊重 .

礼无相渎，

[ˌdɪsrɪˈspekt] [liːdz] [tuː; tə] [ˈkeɪɒs] .
Disrespect leads to chaos .
不尊重 线索 到 混乱 .

渎则有乱。

[wen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [gets] [ˈmærid] ,
When a woman gets married ,
什么时候 一个 女士 获得 已婚 ,

女子出嫁，

[ɪf] [ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)][əˈlaɪv] ,
If parents are alive ,
如果 父母 是 活 ,

父母若在，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] - [həʊm] [wʌns][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
He would return to his parents ' home once a year .
他 会 返回 到 他的 父母 - 家 一次 一个 年 .

每岁一归宁。

[naʊ] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts][hæv; həv] [pɑːst] [əˈweɪ] ,
Now that both of your parents have passed away ,
现在 那 两个都 的 你的 父母 有 通过了 离开 ,

今夫人父母俱亡，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪstə(r)][tuː; tə] [triːt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈkaɪndnəs] .
There is no reason for a sister to treat her brother with such kindness .
那里 是 不 原因 为了 一个 姐姐 到 对待 她 兄弟 和 这样的 仁慈 .

无以妹宁兄之理。

[ˈlʌ; luː] [ˈɡʌvənd] [ðə; ðɪ] [stetɪ] [baɪ] [ʌpˈhəʊld] [prəˈpraɪəti] .
Lu governed the state by upholding propriety .
鲁 受统治 这 状态 经过 维护 礼 .

鲁以秉礼为国，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɪmpəˈlaɪt] [θɪŋ] [biː; bi] [dʌn] ?
How could such an impolite thing be done ?
如何 可以 这样的 一个 不礼貌 事物 是 完毕 ?

岂可行此非礼之事？

[djuːk] [hwaːn][hæz; həz] [ɔːˈledi] [ˈprɒmɪst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [wen] [dʒiːˈæŋ] .
Duke Huan has already promised his wife to Wen Jiang .
公爵 欢 有 已经 承诺 他的 妻子 到 温 江 .

"桓公已许文姜，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [ʃen] [ʃuːz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Shen Xu's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 沈 徐的 建议 .

遂不从申繻之谏，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] .
The couple traveled together .
这 夫妻 旅行 一起 .

夫妇同行。

[ðə; ði][kɑ:(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lu:osʃu:ɪ] .
The car arrived at Luoshui .
这 车 到达的 在 洛水 .

车至泺水，

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [ə'laɪv] .
Duke Xiang of Qi was already alive .
公爵 向 的 齐 曾是 已经 活 .

齐襄公早先在矣。

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ['wɔ:mlɪ] .
They greeted each other warmly .
他们 问候 每个 其他 热情地 .

殷勤相接，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['gri:tɪŋz] [ə'baʊt][ðeə(r)] ['temprətʃə(r)] .
They exchanged greetings about their temperature .
他们 交换 问候 关于 他们的 温度 .

各叙寒温，

[lets] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 .

一同发驾，

[ə'raɪvd] [ɪn]['lɪnzi:] .
Arrived in Linzi .
到达的 在 林子 .

来到临淄。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [kən'veɪd] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋz] ['mesɪdʒ] .
The Marquis of Lu conveyed the Zhou king's message .
这 侯爵 的 鲁 传递 这 周 国王的 信息 .

鲁侯致周王之命，

[ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ə'rendʒmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'gri:d] [ə'pɒn] .
The marriage arrangements were agreed upon .
这 婚姻 安排 是 同意 之上 .

将婚事议定。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] ['veri] ['greɪtʃ(ə)l] .
The Marquis of Qi was very grateful .
这 侯爵 的 齐 曾是 非常 感激的 .

齐侯十分感激，

[fɜ:st] , [set] [ʌp][ə; eɪ][grænd] [fi:st] .
First , set up a grand feast .
第一的 , 放 向上 一个 盛大 盛宴 .

先设大享，

[ðeɪ] [entə'teɪnd] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
They entertained the Marquis of Lu and his wife .
他们 娱乐 这 侯爵 的 鲁 和 他的 妻子 .

款待鲁侯夫妇。

[ðen] [wen] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] ['welkəm] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Then Wen Jiang was welcomed to the palace .
然后 温 江 曾是 欢迎 到 这 宫殿 .

然后迎文姜至于宫中，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈmiːtɪŋ] [wið] [ˈfɔːmə(r)] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
He only mentioned meeting with former palace concubines .
他 仅有的 提及 会议 和 以前的 宫殿 妾室 .

只说与旧日宫嫔相会。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [ðæt] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈtʃeɪmbə(r)] [brɪˈfɔːhænd] .
Little did anyone know that Duke Xiang had secretly built a chamber beforehand .
小的 做过 任何人 知道 那 公爵 向 有 偷偷 建造 一个 房间 预先 .

谁知襄公预造下密室，

[ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpraɪvət] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A separate private banquet was held .
一个 分离 私人的 宴会 曾是 握住 .

另治私宴，

[ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [lʌv] [wið] [wen] [dʒiːˈæŋ] .
Talking about love with Wen Jiang .
说 关于 爱 和 温 江 .

与文姜叙情。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseʃ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

饮酒中间，

[ðeə(r)] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

四目相视，

[juː; jʊ] [ˈkʌvət] [wɒt] [aɪ] [lʌv] .
You covet what I love .
你 贪图 什么 我 爱 .

你贪我爱，

[dɪsriˈɡɑːd] [ˈfæməli] [taɪz] ,
Disregarding family ties ,
不予理会 家庭 领带 ,

不顾天伦，

[ðʌs] , [ə; eɪ] [ˈʃeɪmfl] [ækt][wɒz; wəz] [kəˈmɪtɪd] .
Thus , a shameful act was committed .
因此 , 一个 可耻 行为 曾是 坚定的 .

遂成苟且之事。

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] .
Both were reluctant to part .
两个都 是 不情愿的 到 部分 .

两下迷恋不舍，

[səʊ][hiː; hi] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
So he stayed overnight in the palace .
所以 他 入住 过夜 在 这 宫殿 .

遂留宿宫中，

[θriː] [pəʊlz] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,
Three poles in the sun ,
三 杆子 在 这 太阳 ,

日上三竿，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈɡɒtn] [ʌp] .
They were still embracing and had not yet gotten up .
他们 是 仍然 拥抱 和 有 不是 然而 获得 向上 .

尚相抱未起，

[ˈliːvɪŋ] [dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [əˈweɪ] ,
Leaving Duke Huan of Lu away ,
离开 公爵 欢 的 鲁 离开 ,

撇却鲁桓公在外，

[ˈdesələt] .
desolate .
荒凉 .

冷冷清清。

[ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ˈhɑːbə] [ˈdaʊt] .
The Marquis of Lu harbored doubts .
这 侯爵 的 鲁 藏匿 疑虑 .

鲁侯心中疑虑，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He sent someone to the palace gate to investigate in detail .
他 发送 某人 到 这 宫殿 门 到 调查 在 细节 .

遣人至宫门细访，

[rɪˈwɔːdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][hæz; həz][nɒt] [jet] [ˈmæɪɪd] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] . "
" **The Marquis of Qi has not yet married a principal wife** . "
" 这 侯爵 的 齐 有 不是 然而 已婚 一个 主要的 妻子 . "

“齐侯未娶正妃，

[ˈəʊnli][ðə; ði][liːˈæn][ˈfæməli][ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [ˈpæləs] [rɪˈmeɪnd] .
Only the Lian family of the side palace remained .
仅有的 这 连 家庭 的 这 边 宫殿 剩余 .

止有偏宫连氏，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] .
The doctor repeatedly referred to her as his cousin .
这 医生 反复 指 到 她 作为 他的 表哥 .

乃大夫连称之从妹，

[ˈɔːlweɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ˈfeɪvə(r)]
Always out of favor
总是 出去 的 偏爱

向来失宠，

[ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][əˈsəʊsiət; əˈsəʊʃiət] [wɪð] [hɪm] .
The Marquis of Qi refused to associate with him .
这 侯爵 的 齐 拒绝 到 联系 和 他 .

齐侯不与相处。

[ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][tʃiː] [ˈpæləs] ,
Lady Jiang entered the Qi palace ,
女士 江 进入 这 齐 宫殿 ,

姜夫人自入齐宫，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [ˈsɪblɪŋz] [ˌremɪˈnɪsɪŋ] .
It was just the siblings reminiscing .
它 曾是 只是 这 兄弟姐妹 回忆 .

只是兄妹叙情，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
There were no other concubines gathered together .
那里 是 不 其他 妾室 聚集 一起 .

并无他宫嫔相聚。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] [nju:] [hi;; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['du:ɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [di:d] .
The Marquis of Lu knew he was not doing a good deed .
这 侯爵 的 鲁 知道 他 曾是 不是 正在做 一个 好的 契据 .
鲁侯情知不做好事，

[hi;; hi] [wɪft] [hi;; hi][kʊd; kəd][step] ['ɪntu:][ðə; ði][tʃi:] ['pæləs] [ɪn][wʌn] [straɪd] .
He wished he could step into the Qi Palace in one stride .
他 希望 他 可以 步 进入 这 齐 宫殿 在 一 步幅 .
恨不得一步跨进齐宫，

[əb'zɜ:v] [ɪts] ['mu:vmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .
观其动静。

[dʒʌst] [raɪt] ['pi:pəlz] ['deɪli] :
Just Right People's Daily :
只是 正确的 人们的 日常的 :
恰好人报：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæz; həz] [left] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" The Empress Dowager has left the palace . "
" 这 皇后 老妇 有 左边 这 宫殿 . "
“国母出宫来了。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] ['gri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] ['ærəɡəns] .
The Marquis of Lu greeted him with great arrogance .
这 侯爵 的 鲁 问候 他 和 伟大的 傲慢 .
鲁侯盛气以待，

[ðen] [hi;; hi] [ɑ:skt] ['leɪdi] [dʒi:'æŋ] :
Then he asked Lady Jiang :
然后 他 问 女士 江 :
便问姜氏曰：

[hu:] [dræŋk] [waɪn] [wɪð] [ju: 'es][æt; ət][ðə; ði] [naɪt] ['pæləs] ?
Who drank wine with us at the Night Palace ?
WHO 喝 葡萄酒 和 我们 在 这 夜晚 宫殿 ?
“夜来宫中共谁饮酒？

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
"答曰：“

[tɒŋ] - .
Tong Lianfei .
童 - .
同连妃。

" [ə'hʌðə(r)] ['kwestʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "
"又问：

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['pɑ:ti] [end] ?
When will the party end ?
什么时候 将要 这 派对 结尾 ?
“几时散席？

" ['ɑ:nsə(r)] : "
" answer : "
" 回答 : "
"答：“

[ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wi;; wi][lɑ:st] [met] .
It's been a long time since we last met .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 :

久别话长，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪz][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [waɪt] [wɔ:l] ,
Until the moon rises over the white wall ,
直到 这 月亮 上升 超过 这 白色的 墙 ,

直到粉墙月上，

[ɪts] [pɑ:st] ['mɪdnaɪt] .
It's past midnight .
它是 过去的 午夜 :

可半夜矣。

" [ə'hʌðə(r)] ['kwɛstʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问：

" [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [kʌm] [tu;; tə] [drɪŋk] [wɪð] [ju;; jʊ] ? "
" Did your brother come to drink with you ? "
" 做过 你的 兄弟 来 到 喝 和 你 ? "

“你兄曾来陪饮否？

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

"答曰：“

[maɪ] ['brʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [kʌm] .
My brother did not come .
我的 兄弟 做过 不是 来 :

我兄不曾来。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ʼlʌ; lu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The Marquis of Lu smiled and asked :
这 侯爵 的 鲁 微笑 和 问 :

"鲁侯笑而问曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [bi;; bi] [ðæt] [ðə; ði] [bɒnd] [brɪ'twi:n] ['sɪblɪŋz] . . . "
" Could it be that the bond between siblings . . . "
" 可以 它 是 那 这 纽带 之间 兄弟姐妹 . . . "

“难道兄妹之情，

[ɑ:nt] [ju;; jʊ] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [ki:p] [,em 'i:] ['kʌmpəni] ?
Aren't you coming to keep me company ?
不是 你 未来 到 保持 我 公司 ?

不来相陪？

[dʒi:'æŋ] [ʃi:] [sed] :
Jiang Shi said :
江 史 说 :

"姜氏曰：“

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Drink until the middle ,
喝 直到 这 中间 ,

饮至中间，

[aɪ] [wʌns] [keɪm] [tu;; tə][ʼɒfə(r)][ju;; jʊ][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
I once came to offer you a cup of wine .
我 一次 来了 到 提供 你 一个 杯子 的 葡萄酒 :

曾来相劝一杯，

[ai] [left] [I'mi:diətli] .
I left immediately .
我 左边 立即地 .

即时便去。

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :

"鲁侯曰：

" [waɪ] [did][ju:; jʊ] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ? "
" Why did you leave the palace after the banquet ? "
" 为什么 做过 你 离开 这 宫殿 后 这 宴会 ？ "

“你席散如何不出宫？

[dʒi:'æŋ] [ʃi:] [sed] :
Jiang Shi said :
江 史 说 :

"姜氏曰：“

[ɪts] [leit] [æt; ət] [naɪt] , [səʊ] [ɪts] [ˌɪnkən'vi:niənt] .
It's late at night , so it's inconvenient .
它是 晚的 在 夜晚 , 所以 它是 不方便 .

夜深不便。

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ðen] [ɑ:skt] :
The Marquis of Lu then asked :
这 侯爵 的 鲁 然后 问 :

"鲁侯又问曰：

[weə(r)] [wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['set(ə)ld] ?
Where will you be settled ?
在哪里 将要 你 是 定居 ？

“你在何处安置？

[dʒi:'æŋ] [ʃi:] [sed] :
Jiang Shi said :
江 史 说 :

"姜氏曰：“

[maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] .
My lord , you are mistaken .
我的 主 , 你 是 错误 .

君侯差矣，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['kwestʃənɪŋ] [em 'i:][tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] ?
Why bother questioning me to this extent ?
为什么 打扰 提问 我 到 这 程度 ？

何必盘问至此。

[ˈmeni] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ɑ:(r); ə(r)] ['empti] .
Many rooms in the palace are empty .
许多 房间 在 这 宫殿 是 空的 .

宫中许多空房，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [steɪ] .
There are plenty of places to stay .
那里 是 很多 的 地方 到 停留 .

岂少下榻之处，

[ai] [wɪl] [steɪ] [əʊvə'naɪt] [ɪn][ðə; ði] [west] ['pæləs] .
I will stay overnight in the West Palace .
我 将要 停留 过夜 在 这 西方 宫殿 .

妾自在西宫过宿，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ʃiː; ʃɪ] [juːst] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)][ˈbuːdwaː(r)] .
This is the place where she used to stay in her boudoir .
这 是 这 地方 在哪里 她 用过的 到 停留 在 她 闺房 .
即昔年守闺之所也。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv][ˈlʌ; luː] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :
"鲁侯曰:

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][get] [ʌp][səʊ] [leɪt] [təˈdeɪ] ?
Why did you get up so late today ?
为什么 做过 你 得到 向上 所以 晚的 今天 ?
“你今日如何起得恁迟?

[dʒiːˈæŋ] [ʃiː] [sed] :
Jiang Shi said :
江 史 说 :
"姜氏曰:"

[aɪ][wɒz; wəz][ˈtaɪəd][frɒm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [lɑːst] [naɪt] .
I was tired from drinking last night .
我 曾是 疲劳的 从 喝 最后的 夜晚 .
夜来饮酒劳倦，

[aɪ][dɪd][maɪ] [meɪkʌp] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
I did my makeup this morning .
我 做过 我的 化妆品 这 早晨 .
今早梳妆，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [fiːl] [ˌaʊtˈdeɪtɪd] .
It doesn't feel outdated .
它 不 感觉 过时的 .
不觉过时。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ðen] [ɑːskt] :
The Marquis of Lu then asked :
这 侯爵 的 鲁 然后 问 :
"鲁侯又问曰:

[huː] [wɪl] [kiːp] [ˌem ˈiː] [ˈkʌmpəni] [æt; ət][maɪ] [ˈlɒdʒɪŋ] ?
Who will keep me company at my lodging ?
WHO 将要 保持 我 公司 在 我的 住宿 ?
“宿处谁人相伴?

[dʒiːˈæŋ] [ʃiː] [sed] :
Jiang Shi said :
江 史 说 :
"姜氏曰:"

-
Gong'er .
-
宫娥耳。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ðen] [sed] :
The Marquis of Lu then said :
这 侯爵 的 鲁 然后 说 :
“鲁侯又曰:"

[weə(r)] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [sliːp] ?
Where does your brother sleep ?
在哪里 做 你的 兄弟 睡觉 ?
你兄在何处睡?

[dʒi:'æŋ] [blʌʃt] [wɪ'ðəʊt] [ˈri:əlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ][aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang blushed without realizing it and said :

江 脸红了 没有 意识到 它 和 说 :

“姜氏不觉面赤曰:”

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; ei] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][keə(r)] [weə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [slept] ?
How could a younger sister care where her older brother slept ?

如何 可以 一个 年轻 姐姐 关心 在哪里 她 老 兄弟 睡着了 ?

为妹的怎管哥哥睡处，

[ðæts] [ˈlɑ:fəbl] !
That's laughable !

那就是 可笑 !

言之可笑！

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [pʊ; əv] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :

这 侯爵 的 鲁 说 :

“鲁侯曰:”

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæt] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] , [hi:l] [hæv; həv] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [weə(r)] [ðə; ði]
I'm afraid that as the older brother , he'll have to worry about where the

我是 害怕的 那 作为 这 老 兄弟 , 地狱 有 到 担心 关于 在哪里 这

[ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [sli:p] .
younger sister sleeps .

年轻 姐姐 睡觉 .

只怕为哥的倒要管妹子睡处。

[ˈleɪdi] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Lady Jiang said :

女士 江 说 :

“姜氏曰:”

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ðæt] ?
What do you mean by that ?

什么 做 你 意思是 经过 那 ?

是何言也？

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [pʊ; əv] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :

这 侯爵 的 鲁 说 :

“鲁侯曰:”

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [hæv; həv] [bi:n] [ˈdɪfrənt] .
Since ancient times , men and women have been different .

自从 古老的 时代 , 男人 和 女性 有 到过 不同的 .

自古男女有别，

[ju:; jʊ] [wɪl] [steɪ] [ˌəʊvəˈnaɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
You will stay overnight in the palace .

你 将要 停留 过夜 在 这 宫殿 .

你留宿宫中，

[ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈsɪstəz] [sli:p] [təˈgeðə(r)] ,
Brothers and sisters sleep together ,

兄弟 和 姐妹 睡觉 一起 ,

兄妹同宿，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ɔ:l] [pʊ; əv] [ðɪs] .
I already know all of this .

我 已经 知道 全部 的 这 .

寡人已尽知之，

[duː; də][nɒt] [kən'si:l] [ðɪs] .
Do not conceal this .
做 不是 隐藏 这 .

休得瞒隐。

[ɔ:l'dəʊ] [dʒi:'æŋz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [veɪg] [ænd; ənd] [ɪ'veɪsɪv] ,
Although Jiang's words were vague and evasive ,
虽然 江氏 字 是 模糊的 和 回避 ,

“姜氏口中虽是含糊抵赖，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] ,
Crying and wailing ,
哭泣 和 哀嚎 ,

啼啼哭哭，

[jet] , [aɪ][ɔ:lsəʊ] [felt] ['di:pli] [ə'feɪmd] .
Yet , I also felt deeply ashamed .
然而 , 我 还 毛毡 深 羞愧 .

心中却也十分惭愧。”

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
Duke Huan of Lu was in the state of Qi .
公爵 欢 的 鲁 曾是 在 这 状态 的 齐 .

鲁桓公身在齐国，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [felt] [rɪ'zentmənt] ,
Although he felt resentment ,
虽然 他 毛毡 怨恨 ,

心中虽然忿恨，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:] .
But it's not easy to express it .
但 它是 不是 简单的 到 表达 它 .

却不好发作出来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] " ['deərɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋgri] [bʌt; bət] [nɒt] ['deərɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt]
It is precisely a case of " daring to be angry but not daring to speak out
它 是 恰恰 一个 案件 的 " 大胆 到 是 生气的 但 不是 大胆 到 说话 出去
."
."
."
."

正是“敢怒而不敢言”，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
He immediately sent someone to bid farewell to the Marquis of Qi .
他 立即地 发送 某人 到 出价 告别 到 这 侯爵 的 齐 .

即遣人告辞齐侯，

[ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ,
And wait to return home ,
和 等待 到 返回 家 ,

且待归国，

['fɜ:ðə(r)] ['dɪstrɪkt] - ['lev(ə)l] ['hændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

[naʊ] , [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [nju:] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌŋ] [rɒŋ] .
Now , Duke Xiang of Qi knew he had done wrong .
现在 , 公爵 向 的 齐 知道 他 有 完毕 错误的 :

却说齐襄公自知做下不是，

[wen] ['leɪdi] [dʒi:'æŋ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] ,
When Lady Jiang left the palace ,
什么时候 女士 江 左边 这 宫殿 ,

姜氏出宫之时，

[aɪ] [kænt] [rest] ['i:zi] .
I can't rest easy .
我 不能 休息 简单的 :

难以放心，

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['strɒŋmæn] , [ʃi:] - , [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
He then secretly dispatched his trusted strongman , Shi Zhifen , to accompany him .
他 然后 偷偷 已派出 他的 可信 大力士 , 史 - , 到 陪伴 他 :

便密遣心腹力士石之纷如跟随，

[ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [wɒt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [wen]
Inquire about what the Duke of Lu and his wife said to each other when
查询 关于 什么 这 公爵 的 鲁 和 他的 妻子 说 到 每个 其他 什么时候
[ðeɪ] [met] .
they met .
他们 遇见 :

打听鲁侯夫妇相见有何说话。

[ʃi:] - [rɪ'plaɪd] :
Shi Zhifen replied :
史 - 回复 :

石之纷如回复：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [æŋ; ən] ['ɑ:gjʊmənt] . "
" The Marquis of Lu and his wife had an argument . "
" 这 侯爵 的 鲁 和 他的 妻子 有 一个 争论 " :

“鲁侯与夫人角口，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此。”

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang was greatly surprised and said :
公爵 向 曾是 非常 惊讶 和 说 :

襄公大惊曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [wɪl] [ɪ'ventʃʊəli] [faɪnd] [aʊt] . "
" It is also expected that the Marquis of Lu will eventually find out . "
" 它 是 还 预期的 那 这 侯爵 的 鲁 将要 最终 寻找 出去 " :

“亦料鲁侯久后必知，

[haʊ] ['ɜ:li] !
How early !
如何 早期的 !

何其早也！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [ˈenvɔɪ] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] ,
Upon seeing the Lu envoy come to take his leave ,
之上 看到 这 鲁 使者 来 到 拿 他的 离开 ,
见鲁使来辞,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][hæd; həd] [bi:n] [li:kt] ,
Knowing that the matter had been leaked ,
会心 那 这 事情 有 到过 泄露 ,
明知事泄之故,

[hi:; hi] [ðen] [ˈɜ:nɪstli] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] - [ˈmaʊntən] .
He then earnestly requested to visit Niushan Mountain .
他 然后 切实 请求 到 访问 - 山 .
乃固请于牛山一游,

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ˌfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] .
They then held a farewell banquet .
他们 然后 握住 一个 告别 宴会 .
便作饯行,

[ðeɪ] [fɔ:st] [hɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They forced him several times .
他们 强制 他 一些 时代 .
使人连逼几次,

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ˈɔ:də(r)][hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt]
The Marquis of Lu had no choice but to order his carriage to go out
这 侯爵 的 鲁 有 不 选择 但 到 命令 他的 运输 到 去 出去
[ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] .
into the suburbs .
进入 这 郊区 .
鲁侯只得命驾出郊,

[wen] [dʒi:ˈæŋ] [kept] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [ˈrezɪdəns] .
Wen Jiang kept her own residence .
温 江 保留 她 自己的 住宅 .
文姜自留邸舍,

[ˈfi:lɪŋ] [ˈsʌlən] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
Feeling sullen and unhappy .
感觉 忧郁 和 不开心 .
闷闷不悦。

[haʊˈevə(r)] , [dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [let] [wen] [dʒi:ˈæŋ] [gəʊ] [bæk] .
However , Duke Xiang of Qi was reluctant to let Wen Jiang go back .
然而 , 公爵 向 的 齐 曾是 不情愿的 到 让 温 江 去 后退 .
却说齐襄公一来舍不得文姜回去,

[ˈsekəndli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [wʊd] [ˈhɑ:bə(r)] [rɪˈzentmənt]
Secondly , there was the fear that the Marquis of Lu would harbor resentment
第二 , 那里 曾是 这 害怕 那 这 侯爵 的 鲁 会 港口 怨恨
[ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ˈenəmi] .
and become an enemy .
和 变得 一个 敌人 .
二来惧鲁侯怀恨成仇,

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊənt] [du:; də] [aɪˈti:] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,
一不做,

[ˈnevə(r)] [stɒp]
Never stop
绝不 停止

二不休，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [pen] [ʃen] , [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)]
He instructed his son , Peng Sheng , to wait until after the banquet was over
他 指示 他的 儿子 , 彭 盛 , 到 等待 直到 后 这 宴会 曾是 超过
.
:
.

吩咐公子彭生待席散之后，

[ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns]
escorted the Marquis of Lu back to his residence
护送 这 侯爵 的 鲁 后退 到 他的 住宅

送鲁侯回邸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ]
They were to kill the Marquis of Lu in the carriage
他们 是 到 杀 这 侯爵 的 鲁 在 这 运输

要在车中结果鲁侯性命。

[pen] [ʃen] [riˈkɔːl; ˈriːkɔːl] [ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ʃɒt] [dʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)]
Peng Sheng recalled the humiliation of being shot during the battle
彭 盛 召回 这 屈辱 的 存在 射击 期间 这 战斗

彭生记起战纪时一箭之恨，

[hiː; hi] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)]
He gladly accepted the order
他 乐意 公认 这 命令

欣然领命。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət]
On this day , a grand banquet was held at Niushan
在 这 天 , 一个 盛大 宴会 曾是 握住 在

是日牛山大宴，

[ə; eɪ] [grænd] [dɪˈspleɪ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ænd] [dɑːns]
A grand display of song and dance
一个 盛大 展示 的 歌曲 和 舞蹈

盛陈歌舞，

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪlɪdʒənt]
Duke Xiang was extremely diligent
公爵 向 曾是 极其 勤奋

襄公意倍殷勤，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] [ˈsɪmpli] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt]
The Marquis of Lu simply lowered his head and remained silent
这 侯爵 的 鲁 简单地 降低 他的 头 和 剩余 沉默的

鲁侯只低头无语，

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [teɪk] [tɜːnz] [ˈsɜːvɪŋ] [waɪn]
Duke Xiang instructed his officials to take turns serving wine
公爵 向 指示 他的 官员 到 拿 转弯 服务 葡萄酒

襄公教诸大夫轮流把盏，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [ænd; ænd] [ˈjuːnəks]
They also instructed the palace maids and eunuchs
他们 还 指示 这 宫殿 女佣 和 太监

又教宫娥内侍，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] [kʌp] , [ænd; ənd] [ɜ:rdʒd] [ðem; ðəm] [ɒn] .
He knelt down , holding a wine cup , and urged them on .
他 跪下 向下 , 保持 一个 葡萄酒 杯子 , 和 敦促 他们 在 .

捧樽跪劝，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
The Marquis of Lu was filled with resentment .
这 侯爵 的 鲁 曾是 已填 和 怨恨 .

鲁侯心中愤郁，

[aɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [draʊn] [maɪ] [ˈsɒrəʊz] [ɪn] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
I also need to drown my sorrows in a drink .
我 还 需要 到 溺水 我的 悲伤 在 一个 喝 .

也要借杯浇闷，

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [nju:] [aɪ ˈti:] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [drʌŋk] .
Before he knew it , he was completely drunk .
前 他 知道 它 , 他 曾是 完全地 醉 .

不觉酩酊大醉，

[wi:; wi] [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld] [ə; eɪ] [ˈserəməni] [wen] [wi:; wi] [ˈpɑ:tɪd] .
We could not hold a ceremony when we parted .
我们 可以 不是 抓住 一个 仪式 什么时候 我们 分手了 .

别时不能成礼，

[dju:k] [ˈi:ˈæŋ] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [prɪns] - , [ˈkæri] [hɪm] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] .
Duke Xiang had his son , Prince Pengsheng , carry him onto the carriage .
公爵 向 有 他的 儿子 , 王子 - , 携带 他 到 这 运输 .

襄公使公子彭生抱之上车，

[pen] [ʃen] [ðen] [rəʊd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkæriɪdʒ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] .
Peng Sheng then rode in the same carriage as the Marquis of Lu .
彭 盛 然后 骑 在 这 相同的 运输 作为 这 侯爵 的 鲁 .

彭生遂与鲁侯同载，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbɔ:də(r)] [geɪt] .
It is about two miles from the border gate .
它 是 关于 二 英里 从 这 边界 门 .

离国门约有二里，

[pen] [ʃen] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [fɑ:st] [əˈsli:p] .
Peng Sheng saw that the Marquis of Lu was fast asleep .
彭 盛 锯 那 这 侯爵 的 鲁 曾是 快速地 睡着了 .

彭生见鲁侯熟睡，

[ɪkˈstend] [jɔ:(r); jə(r)] [ɑ:m] [tu:; tə] [pʊl] [hɪz; ɪz] [rɪbz] .
Extend your arm to pull his ribs .
延长 你的 手臂 到 拉 他的 肋骨 .

挺臂以拉其胁，

[pen] [ʃen] [ɪz] [strɒŋ] .
Peng Sheng is strong .
彭 盛 是 强的 .

彭生力大，

[hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ˈaɪən] .
His arms were like iron .
他的 武器 是 喜欢 铁 .

其臂如铁，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ˈpʊld] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] .
The Marquis of Lu was pulled and twisted .
这 侯爵 的 鲁 曾是 拉 和 扭曲 .

鲁侯被拉胁折，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [blʌd] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He died with blood streaming down his face .
他 死亡 和 血 流媒体 向下 他的 脸 .

血流满车而死。

[pen] [ʃen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Peng Sheng said to the crowd :

彭生谓众人曰：

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [fel] [ɪl] ['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [drʌŋk] . "
The Marquis of Lu fell ill after getting drunk . "
" 这 侯爵 的 鲁 跌倒 患病的 后 获得 醉 . "

“鲁侯醉后中恶，

[ðeɪ] [sped] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They sped into the city .
他们 加速 进入 这 城市 .

速驰入城，

[rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] .
Report this to the lord .
报告 这 到 这 主 .

报知主公。”

[ɔːl'dəʊ] ['evriwʌn] [felt] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'mɪs] ,
Although everyone felt something was amiss ,
虽然 每个人 毛毡 某物 曾是 错误 ,

众人虽觉蹊跷，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] ?
Who dares to say a word ?
WHO 敢于 到 说 一个 单词 ?

谁敢多言。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] [wen] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [fiːl] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ɪz]
The most important thing to understand when men and women feel insignificant is
这 最多 重要的 事物 到 理解 什么时候 男人 和 女性 感觉 微不足道 是
,
!
,

男女嫌微最要明，

[ðə; ði] ['kʌplz] ['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['bɔːdə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['rekləs] .
The couple's actions of crossing the border were extremely reckless .
这 夫妇 行动 的 过境 这 边界 是 极其 鲁莽 .

夫妻越境太胡行。

[ɪf] [ʃen] [ʃuːz] [əd'vaɪs] [hæd; həd] [biːŋ] [hiːd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
If Shen Xu's advice had been heeded at that time ,
如果 沈 徐的 建议 有 到过 听从了 在 那 时间 ,

当时若听申繻谏，

[waɪ] [ɪz][aɪ'ti:] [sɪks] [fi:t] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ？

Why is it six feet across the carriage ?
为什么 是 它 六 脚 穿过 这 运输 ？

何至车中六尺横？

[dju:k] [fi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv]['lʌ; lu:][hæd; həd][daɪd] ['sʌd(ə)nli] 。

Duke Xiang of Qi heard that the Marquis of Lu had died suddenly .
公爵 向 的 齐 听到 那 这 侯爵 的 鲁 有 死亡 突然 。

齐襄公闻鲁侯暴薨，

[feɪn] [tiəz] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] ，

Feigning tears and wailing ,
假装 眼泪 和 哀嚎 ，

佯啼假哭，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['berɪəl] [ænd; ənd] ['pleɪsmənt] [ɪn][ðə; ði] ['kɒfɪn] 。

He immediately ordered a lavish burial and placement in the coffin .
他 立即地 订购 一个 奢华的 葬礼 和 放置 在这 棺材 。

即命厚殓入棺，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu; ; tə] [ɪn'fɔ:m] ['lʌ; lu:][ɒv; əv][ðə; ði]['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] 。

A messenger was sent to inform Lu of the funeral arrangements .
一个 信使 曾是 发送 到 通知 鲁 的 这 葬礼 安排 。

使人报鲁迎丧，

[lu:z] ['fɑ:lʊərz] [rɪ'tɜ:nd] [tu; ; tə][ðəə(r)] ['kʌntri] 。

Lu's followers returned to their country .
卢氏 追随者 返回 到 他们的 国家 。

鲁之从人回国，

[hi; hi] [ɪkspleɪnd] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɜ:də(r)][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] 。

He explained the circumstances of his murder in the car .
他 解释 这 情况 的 他的 谋杀 在 这 车 。

备言车中被弑之由。

[ðə; ði] [fɪ'zɪj(ə)n] [sed] ：

The physician said :
这 医生 说 ：

大夫申曰：

[ə; eɪ] ['kʌntri] ['kænɒt] [bi; bi] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ]['ru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] 。

A country cannot be without a ruler for a single day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 一个 单身的 天 。

“国不可一日无君，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] ， [hi; hi] [helpt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu; ; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts]

Furthermore , he helped the crown prince to preside over the funeral arrangements
此外 ， 他 帮助 这 王冠 王子 到 主持 超过 这 葬礼 安排

。
：
。

且扶世子同主张丧事，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [hɜ:s] [ə'raɪvz] ，

On the day the hearse arrives ,
在 这 天 这 灵车 到达 ，

候丧车到日，

[pə'fɔ:m] [ðə; ði] [ɪn'θrəʊnmənt] ['serəməni] 。

Perform the enthronement ceremony .
履行 这 登基 仪式 。

行即位礼。”

- [kɪŋfu:] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [mɛŋ] ,
Gongzi Qingfu , courtesy name Meng ,
- 庆福 , 礼貌 姓名 孟 ,

公子庆父字孟，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ɒv; əv] [dju:k] [hwɑ:n] ,
He was the eldest son of Duke Huan ,
他 曾是 这 长子 儿子 的 公爵 欢 ,

乃桓公之庶长子，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [sed] :
He raised his arms and said :
他 提高 他的 武器 和 说 :

攘臂言曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [kə'mɪtɪd] ['ɪnsest][ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪsrɪ'spektf(ə)]] . "
" The Marquis of Qi committed incest and was disrespectful . "
" 这 侯爵 的 齐 坚定的 乱伦 和 曾是 不尊重 : "

“齐侯乱伦无礼，

[ðə; ði][kə'læməti] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd]['fɑ:ðə(r)] .
The calamity extended to the ruler and father .
这 灾害 扩展 到 这 统治者 和 父亲 .

祸及君父，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [θri:] ['hʌndrəd] ['tʃæri:əts] .
I wish to be granted three hundred chariots .
我 希望 到 是 的确 三 百 战车 .

愿假我戎车三百乘，

" [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðəʊz] [hu:] [sɪŋ] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] . "
" To punish those who sing in unison is a crime . "
" 到 惩治 那些 WHO 唱歌 在 齐声 是 一个 犯罪 : "

伐齐声罪。”

[ðə; ði]['dɒktə(r)][wɒz; wəz] [kən'fju:zd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The doctor was confused by his words .
这 医生 曾是 使困惑 经过 他的 字 .

大夫申繻惑其言，

[aɪ] ['praɪvətli] [ɑ:skt] [maɪ][əd'vaɪzə] [ʃi:] [ˌbi: 'əʊ] :
I privately asked my advisor Shi Bo :
我 私下 问 我的 顾问 史 波 :

私以问谋士施伯曰：

" [ɪz][,aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] ? "
" Is it possible to attack Qi ? "
" 是 它 可能的 到 攻击 齐 ? "

“可伐齐否？ ”

[ʃi:] [ˌbi: 'əʊ] [sed] :
Shi Bo said :
史 波 说 :

施伯曰：

[ðɪs] [æm'brɪɡjuəs] ['mætə(r)] ,
This ambiguous matter ,
这 模糊的 事情 ,

“此暧昧之事，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [hɜ:d] [baɪ] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntrɪz] .
It must not be heard by neighboring countries .
它 必须 不是 是 听到 经过 邻接 国家 .

不可闻于邻国。

[mɔːrəʊvə(r)] , ['lʌ; luː][wɒz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd][tʃiː][wɒz; wəz] [strɒŋ] .
Moreover , Lu was weak and Qi was strong .
而且 , 鲁 曾是 虚弱的 和 齐 曾是 强的 .
况鲁弱齐强,

[ə; eɪ] [kæm'peɪn] [meɪ] [nɒt] [ˌgæərən'tiː] ['vɪktəri] .
A campaign may not guarantee victory .
一个 活动 可能 不是 保证 胜利 .
伐未可必胜,

[ˌaɪ 'tiː][ɪk'spəuzɪz][ðeə(r)] ['ʌɡlɪnəs] .
It exposes their ugliness .
它 揭露 他们的 丑陋 .
反彰其丑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][ɪn'dʒʊə(r)] .
It is better to endure .
它 是 更好的 到 忍受 .
不如含忍,

[pliːz] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Please investigate the matter in the carriage .
请 调查 这 事情 在 这 运输 .
姑请究车中之故,

[tʃiː] [kɪld] [prɪns] - .
Qi killed Prince Pengsheng .
齐 被杀 王子 - .
使齐杀公子彭生,

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['neiʃnz] .
He explained it to the nations .
他 解释 它 到 这 国家 .
以解说于列国。

[tʃiː] [wɪl] [ə'beɪ] .
Qi will obey .
齐 将要 服从 .
齐必听从。”

[ʃen] [tʃʊ] [ɪn'fɔːmd] [tʃɪŋ] ['fuː] ,
Shen Xu informed Qing Fu ,
沈 徐 知情的 青 傅 ,
申繻告于庆父,

[ðeəfɔː(r)] , [ʃiː] [biː 'əʊ][ˈdrɑːftɪd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['letə(r)] .
Therefore , Shi Bo drafted the national letter .
所以 , 史 波 起草 这 国家的 信 .
遂使施伯草成国书之稿,

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ˈdʒʊəriŋ][hɪz; ɪz] ['mɔːnɪŋ] ['priəriəd] .
The crown prince remained silent during his mourning period .
这 王冠 王子 剩余 沉默的 期间 他的 丧 时期 .
世子居丧不言,

[ðen] [hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)] [tuː; tə] [merk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd]
Then he used a high - ranking official to make a name for himself and
然后 他 用过的 一个 高的 - 排行 官方的 到 制作 一个 姓名 为了 他自己 和

[sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][tʃiː] .
sent someone to Qi .
发送 某人 到 齐 .
乃用大夫出名遣人如齐,

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [əˈnaʊns] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
A letter was sent to announce the funeral .
一个 信 曾是 发送 到 宣布 这 葬礼 .

致书迎丧。

[djuːk] [fiːˈæŋ] [ɒv; əv][tʃiː][ˈəʊpənd][ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
Duke Xiang of Qi opened the letter and read it .
公爵 向 的 齐 打开 这 信 和 读 它 .

齐襄公启书看之，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ˈfɒrən] [ˈmɪnɪstə] [ʃen] [tʃʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] ,
Foreign ministers Shen Xu and others ,
外国的 部长们 沈 徐 和 其他的 ,

外臣申繻等，

[rɪˈspektfəli] [əˈdrest] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈmɑːkwɪs][tʃiː] :
Respectfully addressed to His Highness Marquis Qi :
尊敬 已解决 到 他的 高度 侯爵 齐 :

拜上齐侯殿下：

[maɪ] [lɔːd] , [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
My lord , acting on the orders of the Son of Heaven ,
我的 主 , 表演 在 这 订单 的 这 儿子 的 天堂 ,

寡君奉天子之命，

[aɪ][deə(r)][nɒt][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] .
I dare not live in peace .
我 敢 不是 居住 在 和平 .

不敢宁居，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
They came to discuss the wedding .
他们 来了 到 讨论 这 婚礼 .

来议大婚。

[naʊ] [aɪ ˈtiː][gəʊz] [aʊt][bʌt; bət] [ˈdʌznt] [kʌm] [ɪn] .
Now it goes out but doesn't come in .
现在 它 去 出去 但 不 来 在 .

今出而不入，

[rəʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːmərəs] ,
Roads are numerous ,
道路 是 很多的 ,

道路纷纷，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈtʃeɪndʒɪz] [ðæt] [əˈkɜːd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈviːəkl] .
All of these are based on the changes that occurred inside the vehicle .
全部 的 这些 是 基于 在 这 变化 那 发生 里面 这 车辆 .

皆以车中之变为言。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi] [bleɪmd] .
No one can be blamed .
不 一 能 是 被指责 .

无所归咎，

[ðə; ði] [ʃeɪm] [wɒz; wəz] [sprɛd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
The shame was spread among the feudal lords .
这 耻辱 曾是 传播 之中 这 封建 领主们 .

耻辱播于诸侯。

[pli:z] [ˈpʌniʃ] [pen] [ʃen] .
Please punish Peng Sheng .
请 惩治 彭 盛 .

请以彭生正罪。

[ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:diŋ] ,
After Duke Xiang finished reading ,
后 公爵 向 完成的 阅读 ,

襄公览毕，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [pen] [ʃen] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
He immediately sent someone to summon Peng Sheng to the court .
他 立即地 发送 某人 到 召唤 彭 盛 到 这 法庭 .

即遣人召彭生入朝。

[pen] [ʃen] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][kɒntriˈbjʊ:ʃ(ə)n] .
Peng Sheng claimed to have made a contribution .
彭 盛 声称 到 有 制成 一个 贡献 .

彭生自谓有功，

[ðeɪ] [ˈentəd] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [held] [haɪ] .
They entered with their heads held high .
他们 进入 和 他们的 头部 握住 高的 .

昂然而入。

[dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd][æt; ət][ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Duke Xiang cursed at the Lu envoy to his face , saying :
公爵 向 被诅咒的 在 这 鲁 使者 到 他的 脸 , 说 :

襄公当鲁使之面骂曰：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] , [hæv; həv] [bi:n] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] .
" **I , the King of Lu , have been drinking too much .** " "
" 我 , 这 国王 的 鲁 , 有 到过 喝 也 很多 . " "

“寡人以鲁侯过酒，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ju:; jʊ][tu:; tə][help] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He ordered you to help him into the car .
他 订购 你 到 帮助 他 进入 这 车 .

命尔扶持上车，

[waɪ] [nɒt] [sɜ:v] [mɔ:(r)] [ˈkeəfəli] ?
Why not serve more carefully ?
为什么 不是 服务 更多的 小心 ?

何不小心伏侍，

[ðɪs] [kɔ:zd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [bɜ:st] [ˈəʊpən] .
This caused it to burst open .
这 导致 它 到 爆裂 打开 .

使其暴薨。

[jɔ:(r); jə(r)] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndɪˈnaɪəbl] !
Your crimes are undeniable !
你的 犯罪 是 无可否认 !

尔罪难辞！

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][baɪnd] [hɪm] .
He ordered his men to bind him .
他 订购 他的 男人 到 绑定 他 .

"喝令左右缚之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
He was beheaded in the marketplace .
他 曾是 斩首 在 这 市场 .

斩于市曹。

[pən] [ʃən] [ˈʃaʊtɪd] :
Peng Sheng shouted :
彭 盛 喊叫 :

彭生大呼曰:“

[ʃiː; ʃi] [reɪpt] [hɜː(r); hæ(r)][ˈsɪstə(r)][ænd; ənd] [ðen] [kɪld] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈhʌzbənd] .
She raped her sister and then killed her husband .
她 强奸 她 姐姐 和 然后 被杀 她 丈夫 .

淫其妹而杀其夫，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈfuːlɪʃ] [ˈruːlə(r)] .
All of this is the work of your wicked and foolish ruler .
全部 的 这 是 这 工作 的 你的 邪恶 和 愚蠢 统治者 .

皆出汝无道昏君所为，

[təˈdeɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbleɪmɪŋ] [em ˈiː] [əˈgen] .
Today they are blaming me again .
今天 他们 是 指责 我 再次 .

今日又委罪于我。

[ðə; ði] [ded] [hæv; həv] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
The dead have consciousness .
这 死的 有 意识 .

死而有知，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] .
It must be a monster .
它 必须 是 一个 怪物 .

必为妖孽，

[tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
To take your life !
到 拿 你的 生活 !

以取尔命！

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [ɪəz] .
Duke Xiang immediately covered his ears .
公爵 向 立即地 涵盖 他的 耳朵 .

"襄公遽自掩其耳，

[ˈevriwʌn] [əˈraʊnd] [hɪm] [lɑːft] .
Everyone around him laughed .
每个人 大约 他 笑了 .

左右皆笑。

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Duke Xiang sent someone to the Zhou king to express his gratitude for the
公爵 向 发送 某人 到 这 周 国王 到 表达 他的 感激 为了 这
[ˈmæərɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)] .
marriage proposal .
婚姻 提议 .

襄公一面遣人往周王处谢婚，

[ænd; ənd][set][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [deɪt] ;
And set a wedding date ;
和 放 一个 婚礼 日期 ;

并订娶期；

[ɒŋ] [wʌŋ] [hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] ['fju:nərəl] [prə'se](ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs]
On one hand , they sent people to escort the funeral procession of the Marquis
在 一 手 , 他们 发送 人们 到 护送 这 葬礼 游行 的 这 侯爵
[ɒv; əv] ['lɑ; lu:] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
of Lu back to his country .
的 鲁 后退 到 他的 国家 .
一面遣人送鲁侯丧车回国，

[wen] [dʒi:'æŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [tʃi:] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
Wen Jiang remained in Qi and did not return .
温 江 剩余 在 齐 和 做过 不是 返回 .
文姜仍留齐不归。

[ðə; ði] [grænd] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] , [ʃen] [tʃʊ] , [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts]
The Grand Master of Lu , Shen Xu , along with his son , went to the outskirts
这 盛大 掌握 的 鲁 , 沈 徐 , 沿着 和 他的 儿子 , 去 到 这 郊区
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
of the city to welcome the coffin .
的 这 城市 到 欢迎 这 棺材 .
鲁大夫申繻率世子同迎柩至郊，

[ðə; ði] ['fju:nərəl] [raɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'fɔ:md] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tu:; tə] [kən'klu:d] [ðə; ði] ['mɔ:niŋ]
The funeral rites were performed before the coffin to conclude the mourning
这 葬礼 仪式 是 执行 前 这 棺材 到 结束 这 丧
[ˈpriəriəd] .
period .
时期 .
即于柩前行礼成丧，

[ðen] [hi:; hi] [sək'si:dɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Then he succeeded to the throne .
然后 他 成功了 到 这 王座 .
然后嗣位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] .
This was Duke Zhuang .
这 曾是 公爵 庄 .
是为庄公。

[ʃen] [tʃʊ]
Shen Xu
沈 徐
申繻、
- [ʃen] ,
Zhuansun Sheng ,
- 盛 ,
颡孙生、

[prɪns] [en 'aɪ]
Prince Ni
王子 尼
公子溺、

- [jæn]
Gongzi Yan
- 严
公子偃、

[kaʊ] [məʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gru:p] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz]
Cao Mo and his group of civil and military officials
曹 莫 和 他的 团体 的 民用 和 军队 官员
曹沫一班文武，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
To restore order to the court .
到 恢复 命令 到 这 法庭 .

重整朝纲。

[hɑːf] - ['brʌðə(r)] , [prɪns] [kɪŋfuː] ,
half - brother , Prince Qingfu ,
一半 - 兄弟 , 王子 庆福 ,

庶兄公子庆父、

[hɑːf] - ['brʌðə(r)] - [jə] ,
half - brother Gongzi Ya ,
一半 - 兄弟 - 呀 ,

庶弟公子牙、

[hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [dʒi][juː; jʊ][bəʊθ] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] [steɪt] [ə'feəz] .
His younger brother Ji You both participated in state affairs .
他的 年轻 兄弟 季 你 两个都 参与 在 状态 事务 .

嫡弟季友俱参国政。

[ʃen] [tʃʊ] [ˌrekə'mendɪd] [ʃiː] [boʊz][t'ælənt] .
Shen Xu recommended Shi Bo's talent .
沈 徐 受到推崇的 史 博的 天赋 .

申繻荐施伯之才，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ɒv; əv][ˈsiːniə(r)] ['skɒlə(r)] .
He was also appointed to the position of Senior Scholar .
他 曾是 还 任命 到 这 位置 的 高级的 学者 .

亦拜上士之职。

[ðə; ði] [reɪn] [t'aɪt(ə)] [wɪl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [nekst][jɪə(r)] .
The reign title will be changed next year .
这 在位 标题 将要 是 已更改 下一个 年 .

以明年改元，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was actually the fourth year of King Zhuang of Zhou .
这 曾是 实际上 这 第四 年 的 国王 庄 的 周 .

实周庄王之四年也。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Duke Zhuang of Lu gathered his ministers to discuss the matter .
公爵 庄 的 鲁 聚集 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

鲁庄公集群臣商议，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈwelkəmɪŋ] [tʃiː][ˈɪntuː] [ˈmæɪɪdʒ] .
This is for the purpose of welcoming Qi into marriage .
这 是 为了 这 目的 的 欢迎 齐 进入 婚姻 .

为齐迎婚之事。

[ʃiː] [biː 'əʊ] [sed] :
Shi Bo said :
史 波 说 :

施伯曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˌeɪmz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnei](ə)n] . "
" There are three shames of a nation . "
" 那里 是 三 耻辱 的 一个 国家 " . "

“国有三耻，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

君知之乎？ ”

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [[eɪmz] ?
What are the three shames ?
什么 是 这 三 耻辱 ?

“何谓三耻?

[ʃi:] [bi: 'əʊ] [sed] :
Shi Bo said :
史 波 说 :

"施伯曰:"

[ɔ:l'ðəʊ] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kəm'plɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['mɔ:nɪŋ] ['piəriəd] ,
Although my late father has already completed his mourning period ,
虽然 我的 晚的 父亲 有 已经 完全的 他的 丧 时期 ,

先君虽已成服,

[wɪð] [ə; eɪ][bæd][repju'teɪ(ə)n] ,
With a bad reputation ,
和 一个 坏的 名声 ,

恶名在口,

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] .
It is a disgrace .
它 是 一个 耻辱 .

一耻也;

['leɪdi] [dʒʌŋ][hæz; həz] [nɒt] [jet] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][tʃi:] .
Lady Jun has not yet returned from Qi .
女士 俊 有 不是 然而 返回 从 齐 :

君夫人留齐未归,

[ðɪs] [hæz; həz] [spɑ:rkt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
This has sparked discussion .
这 有 引发 讨论 .

引人议论,

[tu:] ['ʃeɪmfl] [θɪŋz] ;
Two shameful things ;
二 可耻 事物 ;

二耻也;

[tʃi:][wɒz; wəz][æn; ən] ['enəmi] [steɪt] .
Qi was an enemy state .
齐 曾是 一个 敌人 状态 .

齐为仇国,

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [ə'taɪə(r)] .
Moreover , you are in mourning attire .
而且 , 你 是 在 丧 服装 .

况君在衰经之中,

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪʃɪ(ə)nt] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
It was for the officiant at the wedding .
它 曾是 为了 这 司仪 在 这 婚礼 .

乃为主婚,

[tu:; tə] [rɪ'fju:z] [wɒd] [bi:; bi][tu:; tə][dɪ'fai][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] .
To refuse would be to defy the king's command .
到 拒绝 会 是 到 违抗 这 国王的 命令 .

辞之则逆王命,

不辞则贻笑于人，

三耻也!

"鲁庄公蹴然曰：

“此三耻何以免之？”

"施伯曰："

欲人勿惡，

必先自美；

欲人勿疑，

必先自信。

先君之立，

未膺王命，

若乘主婚之机，

请命于周，

请命于周，

[meɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɡlɔːrɪəs] [neɪm] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] .
May his glorious name be remembered even in the afterlife .
可能 他的 辉煌 姓名 是 记得 甚至 在 这 来世 .

以荣名被之九泉，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [speəd] [ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] !
Then one will be spared a disgrace !
然后 一 将要 是 幸存 一个 耻辱 !

则一耻免矣！

[ˈleɪdi] [dʒʌŋ][ɪz][ɪn][tʃiː] .
Lady Jun is in Qi .
女士 俊 是 在 齐 .

君夫人在齐，

[wiː; wi] [[ʊd; ʃəd] [ɡriːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
We should greet them with courtesy .
我们 应该 迎接 他们 和 礼貌 .

宜以礼迎之，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [lɔːdz] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] ,
To fulfill the lord's filial piety ,
到 实现 这 领主的 孝 虔诚 ,

以成主公之孝，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [[eɪmz] [wɪl] [biː; bi] [əˈvɜːtɪd] !
Then the two shames will be averted !
然后 这 二 耻辱 将要 是 避免了 !

则二耻免矣！

[haʊˈevə(r)] , [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [əˈfɪʃieɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] ,
However , regarding the matter of officiating the wedding ,
然而 , 关于 这 事情 的 裁判 这 婚礼 ,

惟主婚一事，

[ðə; ði] [hɑːdɪst] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][bəuθ] .
The hardest thing is to have both .
这 最难 事物 是 到 有 两个都 .

最难两全，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [səˈlʊʃən] .
However , there are solutions .
然而 , 那里 是 解决方案 .

然亦有策。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰：

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][ˈstrætədʒɪ] ?
What is their strategy ?
什么 是 他们的 战略 ?

“其策何如？

[ʃiː] [ˌbiː ˈəʊ] [sed] :
Shi Bo said :
史 波 说 :

"施伯曰：“

[prɪnˈsesɪz] [ˈrezɪdəns] [kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] .
Princess's residence can be built .
公主的 住宅 能 是 建造 .

可将王姬馆舍，

[bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbʊ:rb] ,
Built in the suburbs ,
建造 在 这 郊区 ,

筑于郊外，

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [gri:t] [ænd; ənd] [si:] [hɪm] [ɒf] .
The high - ranking official was sent to greet and see him off .
这 高的 - 排行 官方的 曾是 发送 到 迎接 和 看 他 离开 .

使上大夫迎而送之，

[ðə; ði]['ru:lə(r)] [ju:st] [ðə; ði][ɪk'skju:s][ɒv; əv] ['mɔ:nɪŋ] .
The ruler used the excuse of mourning .
这 统治者 用过的 这 原谅 的 丧 .

君以丧辞。

[hi:; hi] [wɒd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] .
He would not disobey the Heavenly King's command .
他 会 不是 违 这 天上 国王学院 命令 .

上不逆天王之命，

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [reɪlm] [daʊz] [nɒt] [ə'fend] [ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['neɪ(ə)n] .
The lower realm does not offend the feelings of a great nation .
这 降低 领域 做 不是 得罪 这 情怀 的 一个 伟大的 国家 .

下不拂大国之情，

[ðə; ði]['prɒpə(r)] ['mɔ:nɪŋ] [raɪts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [nɪ'glektɪd] .
The proper mourning rites should not be neglected .
这 恰当的 丧 仪式 应该 不是 是 被忽视的 .

中不失居丧之礼，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði] [θri:] ['feɪmflɪ] [ækts][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] !
In this way , the three shameful acts can also be avoided !
在 这 方式 , 这 三 可耻 行为 能 还 是 避免 !

如此则三耻亦免矣！

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰：

[ʃen] [tʃʊ] [sed] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['wɪzdəm] [ɪk'si:d] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪt] .
Shen Xu said that your wisdom exceeds your wit .
沈 徐 说 那 你的 智慧 超过 你的 有 .

“申繻言汝‘智过于腹’，

['ri:əli] !
really !
真的 !

果然！

[ðeɪ] [ðen] [prə'si:dɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] .
They then proceeded according to the plan .
他们 然后 继续 根据 到 这 计划 .

"遂一一依策而行。

[naʊ] , [ðə; ði]['lʌ; lu:] ['envɔɪ] , - [ʃen] , [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒəʊ] .
Now , the Lu envoy , Zhuansun Sheng , arrived in Zhou .
现在 , 这 鲁 使者 , - 盛 , 到达的 在 周 .

却说鲁使大夫颡孙生至周，

[pli:z] ['welkəm] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Please welcome the princess .
请 欢迎 这 公主 .

请迎王姬，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈprez(ə)nt][em ˈiː] [wɪð] [ə; eɪ] [serɪˈməʊniəl] [hæt] , [dʒeɪd][ˈtæblət] ,
Therefore , I request that you present me with a ceremonial hat , jade tablet ,
所以 , 我 要求 那 你 展示 我 和 一个 仪式 帽子 , 玉 药片 ,
[ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [stəʊnz] .
and precious stones .
和 宝贵的 石头 .

因请以黻冕圭璧，

[tuː; tə] [ˈbʌnə(r)] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] .
To honor my late father in the afterlife .
到 荣誉 我的 晚的 父亲 在 这 来世 .

为先君泉下之荣。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [əˈgriːd] .
King Zhuang of Zhou agreed .
国王 庄 的 周 同意 .

周庄王许之，

[tʃuːz] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ˈlʌ; luː] .
Choose a person to serve in Lu .
选择 一个 人 到 服务 在 鲁 .

择人使鲁，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [djuːk] [hwaːn] .
The order was given to Duke Huan .
这 命令 曾是 给定 到 公爵 欢 .

锡桓公命。

[dʒəʊ] [ɡɔːŋz] [blæk] [ˈʃəʊldə(r)] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡəʊ]
Zhou Gong's Black Shoulder Wish to Go
周 锸的 黑色的 肩膀 希望 到 去

周公黑肩愿行，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [rɪˈfjuːzd] .
King Zhuang refused .
国王 庄 拒绝 .

庄王不许，

[duː; də][nɒt] [send][ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [rɒŋ] [ʃuː] .
Do not send the physician Rong Shu .
做 不是 发送 这 医生 荣 舒 .

别遣大夫荣叔。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [prɪns] [keɪ ˈiː] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] ,
It turns out that Prince Ke , the younger brother of King Zhuang ,
它 转弯 出去 那 王子 基 , 这 年轻 兄弟 的 国王 庄 ,

原来庄王之弟王子克，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
He was favored by the late king .
他 曾是 受青睐 经过 这 晚的 国王 .

有宠于先王，

[dʒəʊ] - [wʌnz] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈdaɪɪŋ] [rɪˈkwest] [frɒm; frəm] [hɪm] .
Zhou Gonghejian once received a dying request from him .
周 - 一次 已收到 一个 垂死 要求 从 他 .

周公黑肩曾受临终之托，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [heɪ][dʒiːˈæn][hæd; həd][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
King Zhuang suspected that Hei Jian had ulterior motives .
国王 庄 怀疑 那 黑 建 有 后方 动机 .

庄王疑黑肩有外心，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [ˈpraɪvət] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð] [ˈfɒrən] [ˈkʌntrɪz] ,
Fearing that he might have private dealings with foreign countries ,
恐惧 那 他 可能 有 私人的 交易 和 外国的 国家 ,

恐其私交外国，

[triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [ˈpɑːti] [ɒv; əv] [prɪns] [keɪ ˈiː] .
Trees were planted to form the party of Prince Ke .
树木 是 已种植 到 形式 这 派对 的 王子 基 .

树成王子克之党，

[səʊ][nəʊ] [niːd] .
So no need .
所以 不 需要 .

所以不用。

[blæk] - [ˈʃəʊldəd] [njuː] [ðæt] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [səˈspektɪd] [hɪm] .
Black - shouldered knew that King Zhuang suspected him .
黑色的 - 肩部 知道 那 国王 庄 怀疑 他 .

黑肩知庄王疑己，

[ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [prɪns] [kiːz] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] .
They visited Prince Ke's house at night .
他们 到访 王子 ke 的 房子 在 夜晚 .

夜诣王子克家，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪnˈsesɪz] [ˈmæɪrɪdʒ] .
They discussed taking advantage of the day of the princess's marriage .
他们 讨论 采取 优势 的 这 天 的 这 公主的 婚姻 .

商议欲乘嫁王姬之日，

[ˈgæðərɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Gathering a crowd to cause trouble ,
采集 一个 人群 到 原因 麻烦 ,

聚众作乱，

[hiː; hi] [ˈməːdə] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔːld] [hɪz; ɪz] [sʌn] [keɪ ˈiː][æz; əz][ˈempərə(r)] .
He murdered King Zhuang and installed his son Ke as emperor .
他 被谋杀 国王 庄 和 已安装 他的 儿子 基 作为 皇帝 .

弑庄王而立子克。

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [zɪnboʊ] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][plæn] .
The physician Xinbo heard of his plan .
这 医生 鑫博 听到 的 他的 计划 .

大夫辛伯闻其谋，

[ɪnˈfɔːmɪŋ] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] ,
Informing King Zhuang ,
通知 国王 庄 ,

以告庄王，

[ðen] [kɪl] [blæk] [ˈʃəʊldə(r)] .
Then kill Black Shoulder .
然后 杀 黑色的 肩膀 .

乃杀黑肩，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [sʌn] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] .
And each son is defeated .
和 每个 儿子 是 战败 .

而逐子克，

[ziːˈaɪ][keɪ ˈiː][ben] [jæn] .
Zi Ke Ben Yan .
zi 基 本 严 .

子克奔燕。

[ðɪs] ['mætə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ə'ven] .
This matter will not be mentioned again .
这 事情 将要 不是 是 提及 再次 :

此事表过不提。

[naʊ] , ['lʌ; luː] - [ʃen] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [tuː; tə] [tʃiː] .
Now , Lu Zhuansun Sheng escorted the princess to Qi .
现在 , 鲁 - 盛 护送 这 公主 到 齐 :

且说鲁颡孙生送王姬至齐，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; luː] ,
By order of the Marquis of Lu ,
经过 命令 的 这 侯爵 的 鲁 ,

就奉鲁侯之命，

['welkəmɪŋ] ['leɪdi] [dʒiː'æŋ] .
Welcoming Lady Jiang .
欢迎 女士 江 :

迎接夫人姜氏。

[djuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
Duke Xiang of Qi was very reluctant to part with it .
公爵 向 的 齐 曾是 非常 不情愿的 到 部分 和 它 :

齐襄公十分难舍，

[djuː] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
Due to public opinion ,
到期的 到 民众 观点 ,

碍于公论，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] [bæk] .
They had no choice but to put it back .
他们 有 不 选择 但 到 放 它 后退 :

只得放回。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,

临行之际，

['həʊldɪŋ] [hændz][ænd; ənd] ['lɪŋgərɪŋ] ,
Holding hands and lingering ,
保持 双手 和 挥之不去的 ,

把袂留连，

[teɪk] [keə(r)] , [maɪ] [lʌv] :
Take care , my love :
拿 关心 , 我的 爱 :

千声珍重：

" [wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ə'ven] ['sʌmdeɪ] ! "
" We will meet again someday ! "
" 我们 将要 见面 再次 总有一天 ! "

“相见有日！”

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 :

各各洒泪而别。

[dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['pleɪzə(r)] [ænd; ənd] [lʌv] .
Jiang was indulging in pleasure and love .
江 曾是 沉溺于 在 乐趣 和 爱 :

姜氏一者贪欢恋爱，

[rɪ'ɪlktənt] [tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] ;
Reluctant to part with the Marquis of Qi ;
不情愿的 到 部分 和 这 侯爵 的 齐 ;
不舍齐侯；

[bəuθ][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒntrəri] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] [ænd; ənd] [mə'ræləti] .
Both are contrary to reason and morality .
两个都 是 相反 到 原因 和 道德 .
二者背理贼伦，

[ə'feɪmd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
Ashamed to return to my hometown .
羞愧 到 返回 到 我的 家乡 .
羞回故里。

[teɪk] [wʌn] [step] ,
Take one step ,
拿 一 步 ,
行一步，

[teɪk] [ə; eɪ][step] [tu:] ['leɪzi] ,
Take a step too lazy ,
拿 一个 步 也 懒惰的 ,
懒一步，

[ðə; ði][kɑ:(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The car arrived at Zhuodi .
这 车 到达的 在 - .
车至禚地，

[ðə; ði] ['gesthaʊs] [wɒz; wəz] [kli:n] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
The guesthouse was clean and tidy .
这 招待所 曾是 干净的 和 整齐的 .
见行馆整洁，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['naɪðə(r)] ['lʌ; lu:] [nɔ:(r)][tʃi:] . "
" This place is neither Lu nor Qi . "
" 这 地方 是 两者都不 鲁 也不 齐 . "
“此地不鲁不齐，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [həʊm] !
This is my home !
这 是 我的 家 !
正吾家也！ ”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] ,
Instruct the servants ,
指示 这 仆人 ,
吩咐从人，

[rɪ'plai] [tu:; tə] ['mɑ:kwi:s] ['lʌ; lu:] :
Reply to Marquis Lu :
回复 到 侯爵 鲁 :
回复鲁侯：

" ['wɪdəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [si:k] ['leɪzə(r)] [ænd; ənd] ['kʌmfət] . "
" Widows are naturally inclined to seek leisure and comfort . "
" 寡妇 是 自然 倾斜 到 寻找 闲暇 和 舒适 . "
“未亡人性贪闲适，

[ʌn'hæpi] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

Unhappy , he returned to the palace .

不开心 , 他 返回 到 这 宫殿 .

不乐还宫。

[aɪ][mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] .

I must return .

我 必须 返回 .

要吾回归，

[ən'les] ['ɑːftə(r)] [deθ] !

Unless after death !

除非 后 死亡 !

除非死后！ ”

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

The Marquis of Lu knew he had no face to return to his country .

这 侯爵 的 鲁 知道 他 有 不 脸 到 返回 到 他的 国家 .

鲁侯知其无颜归国，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æt; ət] - .

Therefore , a pavilion was built at Zhuqiu .

所以 , 一个 亭 曾是 建造 在 - .

乃为筑馆于祝邱，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] ['leɪdi] [dʒiː'æŋ][tuː; tə] [rɪ'zaid] [ðeə(r)] .

They welcomed Lady Jiang to reside there .

他们 欢迎 女士 江 到 居住 那里 .

迎姜氏居之。

[ˈleɪdi] [dʒiː'æŋ] [ðen] ['træv(ə)ld] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] .

Lady Jiang then traveled between the two places .

女士 江 然后 旅行 之间 这 二 地方 .

姜氏遂往来于两地，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [sent] [ɡɪfts] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] .

The Marquis of Lu sent gifts to the Marquis .

这 侯爵 的 鲁 发送 礼物 到 这 侯爵 .

鲁侯馈问，

[aɪ 'tiː] [lɑːsts] [ɔːl] [jɪə(r)] [raʊnd] .

It lasts all year round .

它 持续时间全部 年 圆形的 .

四时不绝。

[ˈleɪtə(r)] , [hɪ'stɔːriənz] [dɪ'skʌst] [ðɪs] .

Later , historians discussed this .

之后 , 历史学家 讨论 这 .

后来史官议论，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [luːz] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [wen] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] . . .

It is believed that Duke Zhuang of Lu's relationship with Wen Jiang was . . .

它 是 相信 那 公爵 庄 的 卢氏 关系 和 温 江 曾是 . . .

以为鲁庄公之于文姜，

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] , [ʃiː; ʃɪ][ɪz][maɪ] [bɜːθ] ['mʌðə(r)] .

In terms of affection , she is my birth mother .

在 条款 的 感情 , 她 是 我的 出生 母亲 .

论情则生身之母，

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɜːdəɹə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] [ˈfɑːðə(r)]
In terms of righteousness , it is the hatred for the murderer of one's father
在 条款 的 义 , 它 是 这 仇恨 为了 这 凶手 的 一个人的 父亲
.
:
.

论义则杀父之仇，

[ɪf] [wen] [dʒiːˈæŋ] [rɪˈtɜ:nz] [tuː; tə] [ˈlʌ; luː] ,
If Wen Jiang returns to Lu ,
如果 温 江 返回 到 鲁 ,

若文姜归鲁，

[ɒn] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈmætə(r)] .
On the contrary , it is a difficult matter .
在 这 相反 , 它 是 一个 难的 事情 .

反是难处之事，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [dʒʌst] [ˈwɒndə(r)] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tuː] [ˈpleɪsɪz] .
It's best to just wander between the two places .
它是 最好的 到 只是 漫步 之间 这 二 地方 .

只合徘徊两地，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] .
This was to fulfill the filial piety of the Marquis of Lu .
这 曾是 到 实现 这 孝 虔诚 的 这 侯爵 的 鲁 .

乃所以全鲁侯之孝也。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote in his poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 在 他的 诗 :

髯翁诗曰：

[ʃiː; ʃi] [ˈməːdə] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbænd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tuː; tə] [ˈiːstən] [mɒŋˈgəʊliə] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [feɪs] .
She murdered her husband and returned to Eastern Mongolia without a face .
她 被谋杀 她 丈夫 和 返回 到 东 蒙古 没有 一个 脸 .

弑夫无面返东蒙，

[hiː; hi] [ˈwɒndə] [θruː] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [tʃiː] [ænd; ənd] [ˈlʌ; luː] .
He wandered through the land of Qi and Lu .
他 漫步 通过 这 土地 的 齐 和 鲁 .

徕地徘徊齐鲁中。

[ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ˈfeɪmləsli] [rɪˈtɜ:n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] ,
If he were to shamelessly return to his homeland ,
如果 他 是 到 厚颜无耻 返回 到 他的 家园 ,

若使腆颜归故国，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv] [ˈkɪŋʃɪp] [ænd; ənd] [ˈenməti] [biː; bi] [ˈrekənsaɪld] ?
How can the concepts of kinship and enmity be reconciled ?
如何 能 这 概念 的 亲属关系 和 敌意 是 和解 ?

亲仇两字怎融通。

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈnʌðə(r)] [weiː] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] [kɪld] [dʒuːk] [hwaːn] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] .
Furthermore , Duke Xiang of Qi killed Duke Huan of Lu .
此外 , 公爵 向 的 齐 被杀 公爵 欢 的 鲁 .

再说齐襄公拉杀鲁桓公，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][æn; ən]['ʌprɔ:(r)] .

The Chinese people were in an uproar .

这 中国人 人们 是 在 一个 骚动 .

国人沸沸扬扬，

[tu:; tə][pʊt][,aɪ 'ti:] ['sɪmpli] :

To put it simply :

到 放 它 简单地 :

尽说：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [bʊ; əv][tʃi:][ɪz] ['wɪkɪd] , "

" The Marquis of Qi is wicked , "

" 这 侯爵 的 齐 是 邪恶 , "

“齐侯无道，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [lu:d] , ['kru:əl] , [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] [ækts] .

To commit such lewd , cruel , and immoral acts .

到 犯罪 这样的 猥亵 , 残忍的 , 和 不道德 行为 .

干此淫残蔑理之事。”

[dju:k] [fi:'æŋ] [felt] ['si:krətli] [ə'feɪmd] .

Duke Xiang felt secretly ashamed .

公爵 向 毛毡 偷偷 羞愧 .

襄公心中暗愧，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒəntli] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [prɪn'ses] [tu:; tə][tʃi:][tu:; tə] ['mæri] [hɜ:(r); hə(r)] .

He urgently sent people to fetch the princess to Qi to marry her .

他 紧急 发送 人们 到 拿来 这 公主 到 齐 到 结婚 她 .

急使人迎王姬至齐成婚。

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæz; həz][nɒt] [jet] [səb'said] .

The discussion among the people has not yet subsided .

这 讨论 之中 这 人们 有 不是 然而 平静下来 .

国人议犹未息，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [wʌŋ][ɔ:(r)] [tu:] ['raɪtʃəs] [di:dz] .

I wish to perform one or two righteous deeds .

我 希望 到 履行 一 或者 二 正义 契约 .

欲行一二义举，

[tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [bʊ; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

To win the hearts of the people .

到 赢 这 心 的 这 人们 .

以服众心。

[θɪŋk] :

think :

思考 :

想：

" [dʒɛŋ] ['mə:də] [hɪz; ɪz]['ru:lə(r)] "

" Zheng murdered his ruler "

" 郑 被谋杀 他的 统治者 "

“郑弑其君，

[weɪ] [drəʊv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bɔ:d] .

Wei drove out his lord .

魏 驾驶 出去 他的 主 .

卫逐其君，

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)]['meɪdʒə(r)]['tɑ:pɪks] .

Both are major topics .

两个都 是 主要的 主题 .

两件都是大题目。

[bʌt; bət] [prɪns] - [ɒv; əv] [weɪ]
But Prince Qianmou of Wei
但 王子 的 魏
但卫公子黔牟，
[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He was the son - in - law of the King of Zhou .
他 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 国王 的 周 .
是周王之婿，

[fæŋ] ['mærid] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Fang married the princess .
方 已婚 这 公主 .
方娶王姬，
[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [ə'pəʊz] ['juːmuː] [ɪ'miːdiətli] ;
It is not advisable to oppose Youmu immediately ;
它 是 不是 建议 到 反对 幽木 立即地 ;
未可使与黜牟作对；

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [fɜːst] [ˈpʌnɪ] [dʒɛŋ] .
It would be better to first punish Zheng .
它 会 是 更好的 到 第一的 惩治 郑 .
不若先讨郑罪，
[ðə; ði] ['fjuːd(ə)] [lɔːdz] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔːli] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [səb'mɪt] !
The feudal lords will surely fear and submit !
这 封建 领主们 将要 一定 害怕 和 提交 !
诸侯必然畏服！ ”

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
They also feared that they would raise an army to attack Zheng .
他们 还 害怕 那 他们 会 增加 一个 军队 到 攻击 郑 .
又恐起兵伐郑，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .
胜负未卜，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [-] .
He then pretended to send a letter to Ziwei .
他 然后 假装 到 发送 一个 信 到 子薇 .
乃佯遣人致书子亶，

[ə'prɒksɪmətli] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] ,
Approximately until the end ,
大约 直到 这 结尾 ,
约于首止，

[ðeɪ] [met] [ænd; ənd] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
They met and formed an alliance .
他们 遇见 和 形成 一个 联盟 .
相会为盟。

[-] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziwei was overjoyed and said :
子薇 曾是 欣喜若狂 和 说 :
子亶大喜曰：
" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiː] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] . "
" **The Marquis of Qi made an appointment** . "
" 这 侯爵 的 齐 制成 一个 预约 . "
“齐侯下交，

[ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ɪz][æz; əz][sɪˈkjʊə(r)][æz; əz] [maʊnt] [taɪ] !
Our country is as secure as Mount Tai !
我们的 国家 是 作为 安全的 作为 山 泰 !
吾国安如泰山矣！ ”

[tuː; tə] [meɪk] [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [kuːmi] ,
To make Gao Qumi ,
到 制作 高 库米 ,
欲使高渠弥、

[wiː; wi] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
We went together to offer sacrifices .
我们 去 一起 到 提供 牺牲 .
祭足同往，
[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [pəˈfɔːm] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] .
He claimed to be ill and could not perform the sacrificial ceremony .
他 声称 到 是 患病的 和 可以 不是 履行 这 献祭 仪式 .
祭足称疾不行。

[juˈɑːn][fæn] [ˈpraɪvətli] [ɑːskt] [dʒi][zuː] :
Yuan Fan privately asked Ji Zu :
元 扇子 私下 问 季 祖 :
原繁私问于祭足曰：

" [ðə; ði] [njuː] [ˈruːlə(r)] [ˈwiʃɪz] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] . "
" The new ruler wishes to establish friendly relations with the Marquis of Qi . "
" 这 新的 统治者 愿望 到 建立 友好的 关系 和 这 侯爵 的 齐 . "
“新君欲结好齐侯，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈsɪst] [hɪm] .
You should assist him .
你 应该 协助 他 .
君宜辅之，

[waɪ] [nɒt][gəʊ] ?
Why not go ?
为什么 不是 去 ?
何以不往？ ”

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :
祭足曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [breɪv] , [fɪəs] , [ænd; ənd][ˈkruːəl] . "
" The Marquis of Qi was brave , fierce , and cruel . "
" 这 侯爵 的 齐 曾是 勇敢的 , 凶猛的 , 和 残忍的 . "
“齐侯勇悍残忍，

[eə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈpaʊə(r)]
Heir to the great power
继承人 到 这 伟大的 力量
嗣守大国，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈtʊbəʊ] .
He harbored the ambition of Tubo .
他 藏匿 这 志向 的 管 .
侈然有图伯之心。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈaʊə(r)] [leɪt] [lɔːd] , [dʒuːk] [dʒaʊ] , [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə][tʃiː] .
Moreover , our late lord , Duke Zhao , had rendered meritorious service to Qi .
而且 , 我们的 晚的 主 , 公爵 赵 , 有 渲染 有功绩的 服务 到 齐 .
况先君昭公有功于齐，

[wɒt] [tʃi:] [θɔ:t] [ɒv; əv] .
What Qi thought of .
什么 齐 想法 的 .

齐所念也。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kʌntri] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['fæðəm] .
A large country is difficult to fathom .
一个 大的 国家 是 难的 到 捉摸 .

夫大国难测，

['sʌməraɪz] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [wɪð] [ðə; ði] [smɔ:l] ,
Summarize the large with the small ,
总结 这 大的 和 这 小的 ,

以大结小，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['tretʃərəs] [plɒt] .
There must be some treacherous plot .
那里 必须 是 一些 奸诈 阴谋 .

必有奸谋。

[ðɪs] [trɪp] .
This trip .
这 旅行 .

此行也，

" [wɪl] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] ? "
" Will the ruler and his ministers be executed ? "
" 将要 这 统治者 和 他的 部长们 是 执行 ？ "

君臣其为戮乎？ "

[ju'a:n][fæn] [sed] :
Yuan Fan said :
元 扇子 说 :

原繁曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [tru:] .
Your words are indeed true .
你的 字 是 的确 真的 .

“君言果信，

[tu:; tə] [hu:m] [dʌz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [br'lɒŋ] ?
To whom does the state of Zheng belong ?
到 谁 做 这 状态 的 郑 属于 ？

郑国谁属？ ”

[ðə; ði][,sækrɪfɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]['zi:ji:] . "
" It must be Ziyi . "
" 它 必须 是 子义 . "

“必子仪也，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
He has the appearance of a ruler .
他 有 这 外貌 的 一个 统治者 .

是有君人之相，

[maɪ] [leɪt] [lɔ:d] , [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] , [wʌns] [sed] [ðɪs] .
My late lord , Duke Zhuang , once said this .
我的 晚的 主 , 公爵 庄 , 一次 说 这 .

先君庄公曾言之矣。”

[jʊˈɑːn][fæn] [sed] :
Yuan Fan said :
元 扇子 说 :

原繁曰：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [waɪz] .
People say you are wise .
人们 说 你 是 明智的 .

“人言君多智，

[aɪl] [traɪ][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðɪs] .
I'll try it with this .
患病的 尝试 它 和 这 .

吾姑以此试之。”

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[djuːk] [[iːˈæŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [sent] [prɪns] [tʃɛŋfuː] ,
Duke Xiang of Qi sent Prince Chengfu ,
公爵 向 的 齐 发送 王子 成福 ,

齐襄公遣王子成父、

[gwaːn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenərəlz]
Guan Zhifu and his two generals
关 - 和 他的 二 将军们

管至父二将，

[iːtʃ] [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .
Each led over a hundred elite soldiers .
每个 引领 超过 一个 百 精英 士兵 .

各率死士百余，

[səˈraʊndɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Surrounded on both sides ,
包围 在 两个都 侧面 ,

环侍左右，

[ˈhɜːkjəliːz] [stəʊn] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] ;
Hercules Stone followed closely behind ;
赫拉克勒斯 石头 随后 密切 在后面 ;

力士石之纷如紧随于后；

[,dʒiː,eɪˈoʊ] [kuːmi] [led][hɪz; ɪz] [sʌn] [weɪ] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
Gao Qumi led his son Wei to ascend the altar .
高 库米 引领 他的 儿子 魏 到 上升 这 坛 .

高渠弥引著子亶同登盟坛，

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈplezəntri] [wɪð] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] ,
After exchanging pleasantries with the Duke of Qi ,
后 交换 客套话 和 这 公爵 的 齐 ,

与齐侯叙礼已毕，

[ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstə(r)] [mɛŋ] [jæŋ] [held][ðə; ði] [blʌd] [ˈves(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
The favored minister Meng Yang held the blood vessel in his hands .
这 受青睐 部长 孟 杨 握住 这 血 血管 在 他的 双手 .

嬖臣孟阳手捧血盂，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əʊθ] .
He knelt and begged for the oath .
他 跪下 和 乞求 为了 这 誓言 .

跪而请敌，

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Duke Xiang looked at it .
公爵 向 看起来 在 它 :

襄公目视之，

[mɛŋ] [jæŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊz] ,
Meng Yang suddenly rose ,
孟 杨 突然 玫瑰 ,

孟阳遽起，

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] , [ˈhəʊldɪŋ] - [hænd] , [ɑ:skt] :
Duke Xiang , holding Ziwei's hand , asked :
公爵 向 , 保持 - 手 , 问 :

襄公执子亹手问曰：

" [ˈaʊə(r)] [leɪt] [lɔ:d] , [dʒu:k] [dʒəʊ] , "
" Our late lord , Duke Zhao , "
" 我们的 晚的 主 , 公爵 赵 , "

“先君昭公，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi][daɪ] ?
Why did he die ?
为什么 做过 他 死 ?

因甚而殂？ ”

- [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Ziwei's expression changed .
- 表达 已更改 :

子亹变色，

[ˈtreɪblɪŋ] [prɪ'vents] [em 'i:][frəm; frəm] [ˈʌtərɪŋ] [wɜ:dz] .
Trembling prevents me from uttering words .
发抖 阻止 我 从 发出声音 字 :

惊颤不能出词，

[dʒi:;eɪ'əʊ] [ku:mi] [rɪ'plaɪd] [ɒn] [brɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][dʒi:;eɪ'əʊ] [ku:mi] :
Gao Qumi replied on behalf of Gao Qumi :
高 库米 回复 在 代表 的 高 库米 :

高渠弥代答曰：

" [maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] [pa:st] [ə'veɪ] [dʒu:] [tu:; tə] [ɪlnəs] . "
" My late father passed away due to illness . "
" 我的 晚的 父亲 通过了 离开 到期的 到 疾病 . "

“先君因病而殂，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈɑ:skɪŋ] ?
Why bother asking ?
为什么 打扰 问 ?

何烦君问？ ”

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)] [ˈserəməni] , [ə; eɪ] [θi:f] [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] . "
" Upon hearing of the sacrificial ceremony , a thief was encountered . "
" 之上 听力 的 这 献祭 仪式 , 一个 贼 曾是 遭遇 . "

“闻蒸祭遇贼，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ɪlnəs] .
It has nothing to do with illness .
它 有 没有什么 到 做 和 疾病 :

非关病也。”

[ˌdʒiː,er'ou] [kuːmi] [kʊd; kəd] [nɒt] [kən'si:l] [aɪ 'ti:] .
Gao Qumi could not conceal it .
高 库米 可以 不是 隐藏 它 :

高渠弥遮掩不过，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [ˈəʊnli] [rɪ'plai] :
He could only reply :
他 可以 仅有的 回复 :

只得对曰：

" [ˈpri:] - [ɪg'zɪstɪŋ] [kəʊld] [ˈeɪlmənt] ,
" **Pre - existing cold ailment** ,
" 预 - 现存的 寒冷的 病痛 ,

“原有寒疾，

[ˈstɑːtld] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] ,
Startled again by the thieves ,
惊慌 再次 经过 这 窃贼 ,

复受贼惊，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ] [ˈvaɪələnt] [deθ] .
Therefore , he died a violent death .
所以 , 他 死亡 一个 暴力 死亡 .

是以暴亡耳。”

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [wen] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] [ˈtrævlz] , [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɒn] [gɑ:d] . "
" **When the ruler travels , he must be on guard** . "
" 什么时候 这 统治者 旅行 , 他 必须 是 在 警卫 . "

“君行必有警备，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [θi:f] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this thief come from ?
在哪里 做过 这 贼 来 从 ?

此贼从何而来？ ”

[ˌdʒiː,er'ou] [kuːmi] [rɪ'plaid] :
Gao Qumi replied :
高 库米 回复 :

高渠弥对曰：

" [ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)l] [bɪ'twi:n] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ɪlə'dʒɪtəmət] [ˈeəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] "
" **The struggle between legitimate and illegitimate heirs for the throne** "
" 这 斗争 之间 合法的 和 私生子 继承人 为了 这 王座 "

“嫡庶争立，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

已非一日，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第21/205页

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈfækʃ(ə)n] ,
Each has its own faction ,
每个 有 它是自己的 派 ,

各有私党，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Take advantage of the opportunity to launch a surprise attack .
拿 优势 的 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

乘机窃发，

[huː] [kæn; kən] [prɪˈvent] [ðɪs] ?
Who can prevent this ?
WHO 能 防止 这 ?

谁能防之？ ”

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Duke Xiang also said :
公爵 向 还 说 :

襄公又曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ðɪ] [θɪːf] ? "
" Have you captured the thief ? "
" 有 你 捕获 这 贼 ? "

“曾获得贼人否？ ”

[dʒiːˌerˈoʊ] [kuːmi] [sed] :
Gao Qumi said :
高 库米 说 :

高渠弥曰：

[ðə; ðɪ] [ˈmænhʌnt] [ɪz] [stɪl] [ˈɒŋɡəʊɪŋ] .
The manhunt is still ongoing .
这 追捕 是 仍然 持续进行中 .

“至今尚在缉访，

[nəʊ] [treɪs] [faʊnd] .
No trace found .
不 痕迹 成立 .

未有踪迹。”

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang was furious and said :
公爵 向 曾是 狂怒 和 说 :

襄公大怒曰：

" [ðə; ðɪ] [θɪːf] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː ˈes] . "
" The thief is right in front of us . "
" 这 贼 是 正确的 在 正面 的 我们 . "

“贼在眼前，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ɪnˌvestəˈgeɪʃən] ?
Why bother with investigations ?
为什么 打扰 和 调查 ?

何烦缉访？

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l][baɪ][ðə; ði] [steɪt] .
You have been granted a noble title by the state .
你 有 到过 的确 一个 高贵 标题 经过 这 状态 :

汝受国家爵位，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmæ:də] [ðə; ði][ˈempərə(r)][aʊt] [ɒv; əv][ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈgrʌdʒɪz] .
He then murdered the emperor out of personal grudges .
他 然后 被谋杀 这 皇帝 出去 的 个人的 怨恨 :

乃以私怨弑君，

[kʌm] [bɪˈfʊ:(r)] [em ˈi:] ,
Come before me ,
来 前 我 ,

到寡人面前，

[ænd; ənd][jʊː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə] [ɪˈveɪd] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] !
And you still dare to evade the question with your words !
和 你 仍然 敢 到 逃避 这 问题 和 你的 字 !

还敢以言语支吾！

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [leɪt] [bɔ:d] ! "
" **Today I will avenge your late lord !** "
" 今天 我 将要 报仇 你的 晚的 主 ! "

寡人今日为汝先君报仇！ "

[kɔ:l] [ə; eɪ] [ˈstrɒŋmæn] :
Call a strongman :
称呼 一个 大力士 :

叫力士：

" [ˈhʌrɪ] [ænd; ənd][duː; də][aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈi:] ! "
" **Hurry and do it to me !** "
" 匆忙 和 做 它 到 我 ! "

“快与我下手！ ”

[ˌdʒiː,erʊʊ] [ku:mi] [deəd] [nɒt] [ˈɑ:gju:] .
Gao Qumi dared not argue .
高 库米 敢于 不是 争论 :

高渠弥不敢分辩，

[ðə; ði] [stəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [æz; əz] [ɪf] [ˌdʒiː,erʊʊ] [ku:mi] [hæd; həd] [bi:n] [baʊnd] [fɜ:st] .
The stones were scattered as if Gao Qumi had been bound first .
这 石头 是 疏散 作为 如果 高 库米 有 到过 边界 第一的 .

石之纷如先将高渠弥绑缚。

[-] [ˌkəʊˈtau] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:si] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziwei kowtowed and begged for mercy , saying :
子薇 叩头 和 乞求 为了 怜悯 , 说 :

子亶叩首乞哀曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [em ˈi:] . "
" **This matter has nothing to do with me .** "
" 这 事情 有 没有什么 到 做 和 我 . "

“此事与孤无干，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [baɪ][ˌdʒiː,erʊʊ] [ku:mi] .
All of this was done by Gao Qumi .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 高 库米 :

皆高渠弥所为也。

" [pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" **Please spare my life !** "
" 请 空闲的 我的 生活 ! "

乞恕一命！ "

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] [wɒt] [ˌdʒiːer'oo] [ku:mi] [dɪd] . . . "
" **Now that we know what Gao Qumi did** . . . "
" 现在 那 我们 知道 什么 高 库米 做过 . . . "

“既知高渠弥所为，

[waɪ] [nɒt] [dɪ'mɑ:nd] [aɪ 'ti:] ?
Why not demand it ?
为什么 不是 要求 它 ?

何不讨之？

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:lɪd] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [pru:v] [jɔ:'selvz] !
Go to the underworld today and prove yourselves !
去 到 这 地狱 今天 和 证明 你们自己 !

汝今日自往地下分辩！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

把手一招，

[prɪns] [tʃɛŋz] [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][gwɑ:n] - [ˈfɑ:ðə(r)][led] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ə'sæsɪn] .
Prince Cheng's father and Guan Zhi's father led more than a hundred assassins .
王子 程的 父亲 和 关 父亲 引领 更多的 比 一个 百 刺客 .

王子成父与管至父引著死士百余，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

[hi:; hi] [hækt] [æt; ət] [-] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
He hacked at Ziwei indiscriminately .
他 被黑客攻击 在 子薇 不加区分地 .

将子亶乱砍，

[daɪd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
Died a violent death .
死亡 一个 暴力 死亡 .

死于非命，

[ə'kʌmpəniŋ] [kraʊd] ,
Accompanying crowd ,
随同 人群 ,

随行人众，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][tʃi:][wɜ:(r); wə(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Seeing that the people of Qi were powerful ,
看到 那 这 人们 的 齐 是 强大的 ,

见齐人势大，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ?
Who dares to make a move ?
WHO 敢于 到 制作 一个 移动 ?

谁敢动手？

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈskætəd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They all scattered in an instant .
他们 全部 疏散 在 一个 立即的 .

一时尽皆逃散。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] [tu:; tə][,dʒi:,er'oo] [ku:mi] :
Duke Xiang said to Gao Qumi :
公爵 向 说 到 高 库米 :

襄公谓高渠弥曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɪz] [ɡɒn] .
Your lord is gone .
你的 主 是 已消失 .

“汝君已了，

[du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [həʊp] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ?
Do you still hope to live ?
做 你 仍然 希望 到 居住 ?

汝犹望活乎？ ”

[,dʒi:,er'oo] [ku:mi] [rɪ'plaɪd] :
Gao Qumi replied :
高 库米 回复 :

高渠弥对曰：

['nəʊɪŋ] [hɪz; ɪz][sɪnz][wɜ:(r); wə(r)] [ɡreɪv] ,
Knowing his sins were grave ,
会心 他的 罪孽 是 严重 ,

“自知罪重，

[hi:; hi]['əʊnli] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] .
He only asked for death .
他 仅有的 问 为了 死亡 .

只求赐死。”

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [aɪl] ['əʊnli] [straɪk] [ju:; jʊ][wʌns] . "
" I'll only strike you once . "
" 患病的 仅有的 罢工 你 一次 . "

“只与你一刀，

" [ju:; jʊ][ɡɒt] [ɒf] ['i:zi] . "
" You got off easy . "
" 你 得到 离开 简单的 . "

便宜了你。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
He then took him to the country .
他 然后 采取 他 到 这 国家 .

乃带至国中，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [tɔ:n] [ə'pɑ:t] [baɪ] ['tʃæri:əts] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He was ordered to be torn apart by chariots at the South Gate .
他 曾是 订购 到 是 撕裂 除 经过 战车 在 这 南 门 .

命车裂于南门。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:n] [ə'pɑ:t] [baɪ] ['tʃæri:əts] ,
Those who are torn apart by chariots ,
那些 WHO 是 撕裂 除 经过 战车 ,

车裂者，

[ðə; ði] [hed] [ænd; ænd] [lɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪnə(r)]
The head and limbs of the sinner
这 头 和 四肢 的 这 罪人

将罪人头与四肢，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfts] [ɒv; əv] [faɪv] [kɑːts] ,
Tied to the shafts of five carts ,
系 到 这 轴 的 五 购物车 ,
缚于五辆车辕之上，

[iːtʃ] [teɪks] [ɪts] [əʊn] [də'rekʃ(ə)n] ,
Each takes its own direction ,
每个 需要 它是自己的 方向 ,
各自分向，

[iːtʃ] [draɪvz] [æn; ən][ɒks] ,
Each drives an ox ,
每个 驱动 一个 牛 ,
各驾一牛，

[ðen] [wɪp] [ðə; ði][ɒks] .
The whip the ox .
然后 鞭 这 牛 .
然后以鞭打牛，

[ˈɒks(ə)n] [wɔːk] [ænd; ənd] [kɑːts] [ˈtræv(ə)] .
Oxen walk and carts travel .
牛 走 和 购物车 旅行 .
牛走车行，

[hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [splɪt] [ˈɪntuː] [faɪv] .
His limbs were split into five .
他的 四肢 是 分裂 进入 五 .
其人肢体裂而为五。

[ðə; ði] [ˈprɒvɜːb] [sez] " [tuː; tə][biː; bi] [tɔːn] [ə'pɑːt] [baɪ] [faɪv] [ˈɒks(ə)n] " .
The proverb says " to be torn apart by five oxen " .
这 谚语 说道 " 到 是 撕裂 除 经过 五 牛 " .
俗言“五牛分尸”，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [sɪ'viə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
This is an extremely severe punishment .
这 是 一个 极其 严重 惩罚 .
此乃极重之刑。

[djuːk] [ˈiːˌæŋ] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [nəʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈraɪtʃəs]
Duke Xiang wished to be known among the feudal lords for his righteous
公爵 向 希望 到 是 已知 之中 这 封建 领主们 为了 他的 正义
[diːdz] .
deeds .
契约 .

襄公欲以义举闻于诸侯，
[ðɪs] [ɪk'striːm] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪbəɪətli] [juːst] .
This extreme punishment was deliberately used .
这 极端 惩罚 曾是 故意地 用过的 .

故意用此极刑，
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
This is a big deal .
这 是 一个 大的 交易 .

张大其事也。
[ˌdʒiː,er'əʊ] [kuːmi] [ɪz] [ded] .
Gao Qumi is dead .
高 库米 是 死的 .

高渠弥已死，

[dʒu:k] [ʃiː'æŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] .

Duke Xiang ordered his head to be taken .
公爵 向 订购 他的 头 到 是 已采取 .

襄公命将其首，

[kə'mɑ:nd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,

Command at the South Gate ,
命令 在 这 南 门 ,

号令南门，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [riːdz] :

The notice reads :
这 注意 阅读 :

榜曰：

" [ðɪs] ['treɪtə(r)] [lʊks] [ə'pɒn] [ðɪs] ! "

" This traitor looks upon this ! "
" 这 叛徒 看起来 之上 这 ! "

“逆臣视此！ ”

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [kə'lekt] - ['bɒdi] .

On one hand , they ordered people to collect Ziwei's body .
在 一 手 , 他们 订购 人们 到 收集 - 身体 .

一面使人收拾子亶尸首，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ə; eɪ] [strɔː] ['berɪəl] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['iːstən] ['sɪti] [wɔːl] ;

He was buried in a straw burial outside the eastern city wall ;
他 曾是 埋葬 在 一个 稻草 葬礼 外部 这 东 城市 墙 ;

藁葬于东郭之外；

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dʒɛŋ] [tuː; tə] [ɪn'fɔ:m] [hɪm] :

On the one hand , a messenger was sent to Zheng to inform him :
在 这 一 手 , 一个 信使 曾是 发送 到 郑 到 通知 他 :

一面遣使告于郑曰：

" [ðə; ði] [θɪːf] , [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [sʌn] ,

" The thief , the treacherous minister , the rebellious son ,
" 这 贼 , 这 奸诈 部长 , 这 叛逆的 儿子 ,

“贼臣逆子，

[dʒəʊ] [hæd; həd][ˈregjələ(r)] [ˈpʌnɪʃmənts] .

Zhou had regular punishments .
周 有 常规的 惩罚 .

周有常刑，

[dʒiː,eɪ'əʊ] [kuːmi] [ɒv; əv][ruːgw:əʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑːstəmaɪnd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [ə,sæsɪ'neiʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

Gao Qumi of Ruguo was the mastermind behind the assassination of the
高 库米 的 如果 曾是 这 幕后策划者 在后面 这 暗杀 的 这

[kɪŋ] .

king .
国王 .

汝国高渠弥主谋弑君，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ɪlə'dʒɪtəmət] [ˈtʃɪldrən]

Unauthorized establishment of illegitimate children
未经授权 建立 的 私生子 孩子们

擅立庶孽，

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [ʃəʊn] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:mə(r)]['ru:lə(r)]
My lord is deeply saddened by the lack of compassion shown to the former ruler
我的 主 是 深 悲伤 经过 这 缺少 的 同情 所示 到 这 以前的 统治者
[ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
of Zheng .
的 郑 .

寡君痛郑先君之不吊，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [dʒɛŋ] .
He has already been executed by Zheng .
他 有 已经 到过 执行 经过 郑 .

已为郑讨而戮之矣。

[wi:; wi] [wi] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [nju:] ['ru:lə(r)] .
We wish to establish a new ruler .
我们 希望 到 建立 一个 新的 统治者 .

愿改立新君，

[tu:; tə] [ri:kə'nekt] [wɪð] [əʊld] [frendz] .
To reconnect with old friends .
到 重新连接 和 老的 朋友们 .

以邀旧好。”

[ju'a:n][fæn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Yuan Fan heard of this .
元 扇子 听到 的 这 .

原繁闻之，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [dʒɒŋ] ,
" The wisdom of sacrificing Zhong ,
" 这 智慧 的 牺牲 钟 ,

“祭仲之智，

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] !
I am no match for him !
我 是 不 匹配 为了 他 !

吾不及也！ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] ['ru:lə(r)] .
The officials discussed the selection of a new ruler .
这 官员 讨论 这 选择 的 一个 新的 统治者 .

诸大夫共议立君。

[ʻʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [sed] :
Uncle Zhan said :
叔叔 詹 说 :

叔詹曰：

" [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [lɔ:d] [ɪz][ɪn][li:] , "
" The former lord is in Li , "
" 这 以前的 主 是 在 季 , "

“故君在栎，

[waɪ] [nɒt] ['welkəm] [ðem; ðəm] ?
Why not welcome them ?
为什么 不是 欢迎 他们 ?

何不迎之？ ”

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fʊt] [sed] :
The sacrificial foot said :
这 献祭 脚 说 :

祭足曰：

" [ðə; ði][ˈeksɑɪld][ˈruːlə(r)] , "
" The exiled ruler , "
" 这 放逐 统治者 , "

“出亡之君，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [dɪsˈɒnə(r)] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] [əˈgen] .
We must not dishonor the ancestral temple again .
我们 必须 不是 羞辱 这 祖先的 寺庙 再次 .

不可再辱宗庙。

" [waɪ] [nɒt] [əˈpɔɪnt] [prɪns] [jiː][æz; əz][ðə; ði] [səkˈsesə(r)] ? "
" Why not appoint Prince Yi as the successor ? "
" 为什么 不是 委 王子 易 作为 这 接班人 ? "

不如立公子仪！ ”

[juˈɑːn][fæn][ˈɔːlsəʊ] [əˈgriːd] .
Yuan Fan also agreed .
元 扇子 还 同意 .

原繁亦赞成之，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈwelkəm] [prɪns] [jiː][tuː; tə] [tʃen] .
So they welcomed Prince Yi to Chen .
所以 他们 欢迎 王子 易 到 陈 .

于是迎公子仪于陈。

[tuː; tə] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
To succeed to the throne .
到 成功 到 这 王座 .

以嗣君位。

[dʒi][zuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
Ji Zu was a high - ranking official .
季 祖 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .

祭足为上大夫，

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Uncle Zhan was a Grand Master of the Palace .
叔叔 詹 曾是 一个 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

叔詹为中大夫，

[juˈɑːn][fæn][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈləʊə(r)] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
Yuan Fan was originally a lower - ranking official .
元 扇子 曾是 起初 一个 降低 - 排行 官方的 .

原繁为下大夫。

[ˈɑːftə(r)][ˈziːjiː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Ziyi ascended the throne ,
后 子义 上升 这 王座 ,

子仪既即位，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [stet] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [fiːt] .
He then entrusted the state to the sacrificial feet .
他 然后 受托 这 状态 到 这 献祭 脚 .

乃委国于祭足，

[rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd][rɪˈpeə(r)] [səˈplaɪz] .
Relieve the people and repair supplies .
缓解 这 人们 和 维修 补给品 .

恤民修备，

[ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˌdɪpləˈmætɪk] [rɪˈleɪ](ə)nɪ] .
Sending envoys to Qi to establish diplomatic relations .

发送 使节 到 齐 到 建立 外交 关系 .

遣使修聘于齐、

[tʃɛn] - .
Chen Zhuguo .

陈 - .

陈诸国。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈɔːdəd] [baɪ] [tʃuː] .
He was then ordered by Chu .

他 曾是 然后 订购 经过 楚 .

又受命于楚，

[hiː; hi] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈevri] [jɪə(r)] .
He promised to pay tribute every year .

他 承诺 到 支付 贡 每一个 年 .

许以年年纳贡，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [fərˈevə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] .
It will forever be a vassal state .

它 将要 永远 是 一个 附庸 状态 .

永为属国。

[dʒuːk] [liː][hæd; həd][nəʊ] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] .
Duke Li had no opportunity to exploit .

公爵 李 有 不 机会 到 开发 .

厉公无间可乘，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwɒt] [æt; ət] [piːs] .
From then on , the state of Zheng was somewhat at peace .

从 然后 在 ， 这 状态 的 郑 曾是 有些 在 和平 .

自此郑国稍安。

[wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
What happened next ?

什么 发生 下一个 ?

不知后事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌfɔːˈtiːn] : [ˈmɑːkwɪs] [ˈwoʊ] [ɒv; əv] [weɪ] [rɪˈzɪsts] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [steɪt] ; [dʒuːk]
Chapter Fourteen : Marquis Shuo of Wei Resists the King's Entry into the State ; Duke

章 十四 : 侯爵 说 的 魏 抵抗 这 国王学院 入口 进入 这 状态 ; 公爵

[ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ] [gəʊst] [waɪl] [ˈhʌntɪŋ] .
Xiang of Qi Encounters a Ghost While Hunting .

向 的 齐 遭遇 一个 鬼 尽管 打猎 .

第十四回 卫侯朔抗王入国 齐襄公出猎遇鬼

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [əˈraɪvd] [ɪn][tʃiː] ,
Now , when the princess arrived in Qi ,

现在 , 什么时候 这 公主 到达的 在 齐 ,

却说王姬至齐，

[ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] .
She married Duke Xiang .

她 已婚 公爵 向 .

与襄公成婚。

[ðæt] [ˌprɪnˈses] [wɒz; wəz][ˈnæt(ə)rəli] [ˈvɜ:tʃuəs] , [ˈkwaɪət] , [ænd; ənd] [ˈleɪzəli] .
That princess was naturally virtuous , quiet , and leisurely .
那 公主 曾是 自然 有德行的 , 安静的 , 和 悠闲 :

那王姬生性贞静幽闲，

[ˈspi:tʃ] [ænd; ənd][ˈæk(ə)nz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [məˈtɪkjələs] .
Speech and actions should be meticulous .
演讲 和 行动 应该 是 细致 :

言动不苟，

[dju:k] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [dɪˈbɔ:tɪt] [mæn] .
Duke Xiang was a licentious and debauched man .
公爵 向 曾是 一个 淫乱 和 放荡不羁 男人 :

襄公是个狂淫之辈，

[ðeɪ] [daʊnt][get] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] .
They don't get along very well .
他们 不 得到 沿着 非常 出色地 :

不甚相得。

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .
The princess stayed in the palace for several months .
这 公主 入住 在 这 宫殿 为了 一些 几个月 :

王姬在宫数月，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈfeə(r)] [bɪˈtwi:n] [dju:k] [ʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] .
I have heard of the affair between Duke Xiang and his sister .
我 有 听到 的 这 事务 之间 公爵 向 和 他的 姐姐 :

备闻襄公淫妹之事，

[hiː; hi] [saɪd] [ˈsaɪləntli][tuː; tə] [hɪmˈself] :
He sighed silently to himself :
他 叹了口气 默默 到 他自己 :

默然自叹：

[sʌtʃ] [ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeθɪks] [ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n]
Such disregard for ethics and reason
这样的 漠视 为了 伦理 和 原因

“似此蔑伦悖理，

[ˈðer] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ˈæniːmlz] !
They're worse than animals !
它们是 更糟 比 动物 !

禽兽不如！

[aɪ] [ʌnˈfɔːtʃənətli] [ˈmærid] [ðə; ði] [rɒŋ] [mæn] .
I unfortunately married the wrong man .
我 很遗憾 已婚 这 错误的 男人 :

吾不幸错嫁匪人，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈdestəni] ! "
" **It is my destiny !** "
" 它 是 我的 命运 ! "

是吾命也！ ”

[dɪˈpreʃn] [led][tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Depression led to illness .
沮丧 引领 到 疾病 :

郁郁成疾，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
Less than a year ,
较少的 比 一个 年 ,

不及一年，

[hi:; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

遂卒。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ˌprɪnˈses] [wæn] , [dju:k] [ʃiːˈæŋ]
After the death of Princess Wang , Duke Xiang
后 这 死亡 的 公主 王 , 公爵 向

襄公自王姬之死，

[ðeɪ] [ˈæktɪd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈstreɪnt] .
They acted without restraint .
他们 行动 没有 克制 .

益无忌惮。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [wen] [dʒiːˈæŋ][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
Thinking of Wen Jiang in his heart ,
思维 的 温 江 在 他的 心 ,

心下思想文姜，

[prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhʌntɪŋ] ,
Pretending to be hunting ,
假装 到 是 打猎 ,

伪以狩猎为名，

[hi:; hi] [wʊd] [ˈvɪzɪt][dʒuːˈɔ:] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
He would visit Zhuo from time to time .
他 会 访问 卓 从 时间 到 时间 .

不时往禚，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dʒuː][kju:] ,
Send someone to Zhu Qiu ,
发送 某人 到 朱 邱 ,

遣人往祝邱，

[mi:] [ˈwelkəm] [wen] [dʒiːˈæŋ][tu:; tə][dʒuːˈɔ:] .
Mi welcomed Wen Jiang to Zhuo .
米 欢迎 温 江 到 卓 .

密迎文姜到禚，

[lu:d] [ˈpleʒə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Lewd pleasure day and night .
猥褻 乐趣 天 和 夜晚 .

昼夜淫乐。

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [wʊd] [bi:; bi][ˈæŋɡrɪ] ,
Fearing that Duke Zhuang of Lu would be angry ,
恐惧 那 公爵 庄 的 鲁 会 是 生气的 ,

恐鲁庄公发怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈθret(ə)n] [ðem; ðəm] [wɪð] [fɔ:s] .
They wanted to threaten them with force .
他们 通缉 到 威胁 他们 和 力量 .

欲以兵威胁之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɪ] .
He then personally led a large army to attack Ji .
他 然后 亲自 引领 一个 大的 军队 到 攻击 季 .

乃亲率重兵袭纪，

[teɪk] [ɪts] [pen] ,
Take its Peng ,
拿 它是 彭 ,

取其邢、

鄱、
鄱、
鄱、

鄱、

[ðə; ði][lənd][pʊ; əv] .
The land of Wusanyi .
这 土地 的 .

鄱三邑之地。

[ðə; ði] [tru:ps] [mu:vɔd] [tu:; tə] [ʃi:'tʃɛŋ] .
The troops moved to Xicheng .
这 军队 已搬 到 西城 .

兵移鄱城，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] ['mɑ:kwi:s] [dʒi] :
A messenger was sent to inform Marquis Ji :
一个 信使 曾是 发送 到 通知 侯爵 季 :

使人告纪侯：

" [ˈsketʃɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
" **Sketching the book ,**
" 素描 这 书 ,

"速写降书，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ɪk'stɪŋkʃn] !
To avoid extinction !
到 避免 灭绝 !

免至灭绝！

['mɑ:kwi:s] [dʒi] [saɪd] :
Marquis Ji sighed :
侯爵 季 叹了口气 :

"纪侯叹曰：

" [tə'geðə(r)] ,
" **together ,**
" 一起 ,

“齐，

[maɪ] [swɔ:n] ['enəmi]
My sworn enemy
我的 宣誓 敌人

吾世仇，

[aɪ] ['kænɒt] [ni:l] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [pʊ; əv][maɪ] ['enəmi] .
I cannot kneel in the court of my enemy .
我 不能 下跪 在 这 法庭 的 我的 敌人 .

吾不能屈膝仇人之庭，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [sə'vaɪv] !
In order to survive !
在 命令 到 存活 !

以求苟活也！

" [ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [bi: 'əʊ][dʒi] , [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] . "
" **Then he instructed his wife , Bo Ji , to write a letter . "**
" 然后 他 指示 他的 妻子 , 波 季 , 到 写 一个 信 . "

"乃使夫人伯姬作书，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ˈlʌ; lu:][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [help] .
They sent someone to Lu to ask for help .
他们 发送 某人 到 鲁 到 问 为了 帮助 .

遣人往鲁求救。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ʃju:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] :
Duke Xiang of Qi issued a decree :
公爵 向 的 齐 发布 一个 法令 :

齐襄公出令曰:”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈseɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪsəplɪn] ,
There is a savior of the discipline ,
那里 是 一个 救主 的 这 纪律 ,
有救纪者,

[aɪ] [wɪl] [fɜ:st] [mu:v] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] !
I will first move my troops to attack them !
我 将要 第一的 移动 我的 军队 到 攻击 他们 !
寡人先移兵伐之!

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
Duke Zhuang of Lu sent an envoy to Zheng .
公爵 庄 的 鲁 发送 一个 使者 到 郑 :
"鲁庄公遣使如郑，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪm][tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm][ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [dʒɪ] .
He asked him to join him in saving Ji .
他 问 他 到 加入 他 在 保存 季 :
约他同力救纪。

[dʒɛŋ] [bi: 'əʊ][ˈzi:ji:] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [dʒu:k] [li:][wɒz; wəz][ɪn][li:] ,
Zheng Bo Ziyi , because Duke Li was in Li ,
郑 波 子义 , 因为 公爵 李 曾是 在 李 ,
郑伯子仪因厉公在栎，

[ˈplɒtɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
plotting to attack the state of Zheng
绘制 到 攻击 这 状态 的 郑
谋袭郑国，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ][aʊt][tu:; tə] [ti:tʃ] .
I dare not go out to teach .
我 敢 不是 去 出去 到 教 :
不敢出师，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
A messenger came to say goodbye .
一个 信使 来了 到 说 再见 :
使人来辞。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwi:s] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ˈkænɒt] [klæp][hɪz; ɪz][hændz] [ə'leɪən] .
The Marquis of Lu cannot clap his hands alone .
这 侯爵 的 鲁 不能 拍 他的 双手 独自的 :
鲁侯孤掌难鸣，

[ə'pɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈslɪpəri] [ˈeəriə] ,
Upon reaching the slippery area ,
之上 到达 这 滑 区域 ,
行至滑地，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] ,
Fearing the might of the Qi army ,
恐惧 这 可能 的 这 齐 军队 ,
惧齐兵威，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
They stayed for three days before returning home .
他们 入住 为了 三 天 前 返回 家 :
留宿三日而返。

[ˈmɑ:kwis] [dʒi] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ʻlɜ; lu:] ʻɑ:mi] [hæd; həd] [rɪˈtri:tɪd] .
Marquis Ji heard that the Lu army had retreated .
侯爵 季 听到 那 这 鲁 军队 有 撤退 .

纪侯闻鲁兵退回，

[ðə; ði] [diˈgri:] ʻkænət] [bi; bi] [meɪnˈteɪnd] .
The degree cannot be maintained .
这 程度 不能 是 维持 .

度不能守，

[ðə; ði] ʻsɪti] ,
The city ,
这 城市 ,

将城池、

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʊz; wəz] ʻgɪv(ə)n] [tu; tə] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] ʻbrʌðə(r)] , [jɪŋ] [dʒi] .
His wife was given to his younger brother , Ying Ji .
他的 妻子 曾是 给定 到 他的 年轻 兄弟 , 英 季 .

妻子交付其弟嬴季，

[ˌfeəˈwel] [tu; tə] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] ʻtɛmp(ə)l] ,
Farewell to the ancestral temple ,
告别 到 这 祖先的 寺庙 ,

拜别宗庙，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [gəʊ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ʻmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
Open the door and go out in the middle of the night .
打开 这 门 和 去 出去 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜开门而出，

[ðeə(r)] ʻweəɹəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知所终。

[jɪŋ] [dʒi] [sed] [tu; tə] [hɪz; ɪz] ʻmɪnɪstər] :
Ying Ji said to his ministers :
英 季 说 到 他的 部长们 :

嬴季谓诸大臣曰：

" [ded] ʻkɪŋdəmz] [ænd; ənd] [səˈvaɪvɪŋ] ʻsækrɪfaɪsɪz] , "
" Dead kingdoms and surviving sacrifices , "
" 死的 王国 和 幸存 牺牲 , "

“死国与存祀，

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔ:(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] ?
Which is more important ?
哪个 是 更多的 重要的 ?

二者孰重？

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [sed] :
All the officials said :
全部 这 官员 说 :

"诸大夫皆曰：“

[prɪˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [raɪts] [ɪz] [ɒv; əv] ʻʌtməʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] !
Preserving the ancestral rites is of utmost importance !
保存 这 祖先的 仪式 是 的 极致 重要性 !

存祀为重！

[jɪŋ] [dʒi] [sed] :
Ying Ji said :
英 季 说 :

"嬴季曰：

" [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] . . . "
" **If we can preserve the ancestral temple** . . . "
" 如果 我们 能 保存 这 祖先的 寺庙 . . . "

“苟能存纪宗庙，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] ['hʌmb(ə)l][maɪ'self] ?
Why should I hesitate to humble myself ?
为什么 应该 我 犹豫 到 谦逊的 我 ？

吾何惜自屈？

" [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)][pʊv; əv] [sə'rendə(r)] . "
" **That is , to write a letter of surrender** . "
" 那 是 , 到 写 一个 信 的 投降 . "

"即写降书，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)][,aʊt'saɪd] [tʃiː] .
I wish to serve as a minister outside Qi .
我 希望 到 服务 作为 一个 部长 外部 齐 .

愿为齐外臣，

[gɑːd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
Guard the ancestral temple .
警卫 这 祖先的 寺庙 .

守鄩宗庙。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [pʊv; əv][tʃiː] [ə'griːd] .
The Marquis of Qi agreed .
这 侯爵 的 齐 同意 .

齐侯许之。

[jɪŋ] [dʒi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][lænd][pʊv; əv][ðə; ði] [steɪt] [pʊv; əv][dʒi] ,
Ying Ji then took the land of the State of Ji ,
英 季 然后 采取 这 土地 的 这 状态 的 季 ,

嬴季遂将纪国土地、

['hʌmbə(r)][pʊv; əv] ['haʊshoʊldz]
Number of households
数字 的 家庭

户口之数，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][pʊv; əv][tʃiː] .
All were brought under the control of Qi .
全部 是 带来 在下面 这 控制 的 齐 .

尽纳于齐，

[hiː; hi] [,kəʊ'tau] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
He kowtowed and begged for mercy .
他 叩头 和 乞求 为了 怜悯 .

叩首乞哀。

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [pʊv; əv][tʃiː] [kə'lektɪd] [ðeə(r)] ['redʒɪstər] .
Duke Xiang of Qi collected their registers .
公爵 向 的 齐 集 他们的 登记簿 .

齐襄公收其版籍，

[bɪ'saɪd] [ðə; ði][dʒi]['temp(ə)l] ,
Beside the Ji Temple ,
旁 这 季 寺庙 ,

于纪庙之旁，

[ˈθɜːti] [ˈhaʊshoʊldz] [wɜː(r); wə(r)][ˈæləkeɪtɪd; ˈæloʊkeɪtɪd][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈraɪts] .
Thirty households were allocated to support the sacrificial rites .
三十 家庭 是 分配 到 支持 这 献祭 仪式 .

割三十户以供纪祭祀，

[ðə; ði] [ˈtɛmpəlz] [ˈmaːstə(r)][wɒz; wəz] [nɛmd] [jɪŋ] [dʒi] .
The temple's master was named Ying Ji .
这 寺庙的 掌握 曾是 命名 英 季 .

号赢季为庙主。

[dʒɪˈbrɔːltə(r)][daɪd][ɒv; əv] [ʃɒk] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
Gibraltar died of shock and fear .
直布罗陀 死亡 的 震惊 和 害怕 .

纪伯姬惊悸而卒，

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][biː; bi] [ˈberɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈraɪts] [dʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈleɪdi] .
Duke Xiang ordered that she be buried with the rites due to a lady .
公爵 向 订购 那 她 是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 女士 .

襄公命葬以夫人之礼，

[tuː; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ˈlʌ; luː] .
To curry favor with Lu .
到 咖喱 偏爱 和 鲁 .

以媚于鲁。

[ˌbiː ˈəʊ][dʒiːz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] , [ʃuː] [dʒi]
Bo Ji's younger sister , Shu Ji
波 ji 的 年轻 姐姐 , 舒 季

伯姬之娣叔姬，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [hæd; həd] [ˈmæɪrɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfæməli][ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
She was a woman who had married into the family in the past .
她 曾是 一个 女士 WHO 有 已婚 进入 这 家庭 在 这 过去的 .

乃昔日从嫁者，

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] .
Duke Xiang wanted to send him back to Lu .
公爵 向 通缉 到 发送 他 后退 到 鲁 .

襄公欲送之归鲁。

[ʃuː] [dʒi] [sed] :
Shu Ji said :
舒 季 说 :

叔姬曰:”

[ðə; ði][ˈdʒuːti][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən]
The duty of a woman
这 责任 的 一个 女士

妇人之义，

[wʌns] [ˈmæɪrɪd] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [wʌnz] [ˈhʌzbənd] .
Once married , one should follow one's husband .
一次 已婚 , 一 应该 跟随 一个人的 丈夫 .

既嫁从夫。

[bɔːn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪŋ] [klæn] ,
Born as a woman of the Ying clan ,
出生 作为 一个 女士 的 这 英 氏族 ,

生为赢氏妇，

[hiː; hi][daɪd][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪŋ] [klæn] .
He died and became a ghost of the Ying clan .
他 死亡 和 成为 一个 鬼 的 这 英 氏族 .

死为赢氏鬼，

[weə(r)] [els] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ] [ɪf] [wiː; wi] [li:v] [hɪə(r)] ?
Where else can we go if we leave here ?
在哪里 别的 能 我们 去 如果 我们 离开 这里 ?
舍此安归乎？

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [ðen] [ə'laʊd] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][ʌp'həʊld][hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
Duke Xiang then allowed him to remain in Xi and uphold his integrity .
公爵 向 然后 允许 他 到 保持 在 习 和 坚持 他的 正直 .
"襄公乃听其居鄩守节，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ] [fjuː] [ʃ'iəz] ['leɪtə(r)] .
He died a few years later .
他 死亡 一个 很少 年 之后 .
后数年而卒。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [preɪzd] [,aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :
史官赞云：

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rʌpt] .
The world is in decline and customs are corrupt .
这 世界 是 在 衰退 和 海关 是 腐败 .
世衰俗敝，

[ə; eɪ] [pə'veɪsɪv] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv][,prɒmɪs'kjuːəti] [prɪ'veɪld] .
A pervasive culture of promiscuity prevailed .
一个 普遍的 文化 的 滥交 最终获胜 .
淫风相袭。

[dju:k] [kɪz] [ɪn'sestʃuəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)]
Duke Qi's incestuous relationship with his sister
公爵 气的 乱伦 关系 和 他的 姐姐
齐公乱妹，

[zɪntaɪ] [ɪz] ['getɪŋ] ['mæɪɪd] .
Xintai is getting married .
新泰 是 获得 已婚 .
新台娶媳。

['biːstli] [bɪ'hɛɪvjə(r)]
Beastly behavior
兽 行为
禽行兽心，

[ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] .
The records of the dynasty are lost .
这 记录 的 这 王朝 是 丢失的 .
伦亡纪佚。

['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [stɛɪt]
Concubines of a minor state
妾室 的 一个 次要的 状态
小邦妾媵，

[ðə; ði] ['æɪəʊ] [dʒɔɪnt][ɪz][frɒm; frəm][wʌn] .
The arrow joint is from one .
这 箭 联合的 是 从 一 .
矢节从一。

['rɑːðə(r)] [gɑːd] [ðə; ði][əʊld]['temp(ə)] ,
Rather guard the old temple ,
相当 警卫 这 老的 寺庙 ,
宁守故庙，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] [æn'sestrəl] ['həʊmlænd] .
They do not return to their ancestral homeland .
他们 做 不是 返回 到 他们的 祖先的 家园 .
他们不
归宗国。

[haʊ] [aʊt'stændɪŋ] [ɪz] [ʃuː] [dʒi] !
How outstanding is Shu Ji !
如何 杰出的 是 舒 季 !
卓哉叔姬！

[ðə; ði] [seɪm] [staɪl] [æz; əz] " [baɪ] [dʒəʊ] " .
The same style as " Bai Zhou " .
这 相同的 风格 作为 " 白 周 " .
《柏舟》同式。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jɪə(r)] [wen] [dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] [dɪ'strɔɪd] [dʒi] . . .
According to the year when Duke Xiang of Qi destroyed Ji . . .
根据 到 这 年 什么时候 公爵 向 的 齐 损毁 季 . . .
按齐襄公灭纪之岁，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the seventh year of King Zhuang of Zhou .
这 曾是 这 第七 年 的 国王 庄 的 周 .
乃周庄王七年也。

[ɪn] [ðæt] [jɪə(r)] , [kɪŋ] [wuː] [ɒv; əv] [tʃuː] , [ʃɪ'ɔːŋ] [tɒŋ] ,
In that year , King Wu of Chu , Xiong Tong ,
在 那 年 , 国王 吴 的 楚 , 熊 童 ,
是年楚武王熊通，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [sweɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'tend] [kɔːt] ,
Because the Marquis of Sui did not attend court ,
因为 这 侯爵 的 隋 做过 不是 出席 法庭 ,
以随侯不朝，

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [sweɪ] .
The restoration of the army and the conquest of Sui .
这 恢复 的 这 军队 和 这 征服 的 隋 .
复兴兵伐随，

[hiː; hi] [daɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ə'raɪvɪŋ] .
He died before arriving .
他 死亡 前 抵达 .
未至而薨。

[lɪŋ] [jɪn] -
Ling Yin Douqi
凌 阴 -
令尹斗祈、

[məʊ] [eɪ 'əʊ] [ˈtʃuː] [dʒɒŋ] ,
Mo Ao Qu Zhong ,
莫 奥 曲 钟 ,
莫敖屈重，

[kiːp] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .
秘不发丧，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] , [əd'vɑːnsɪŋ] [də'rektli] [tə'wɔːdz] - [ˈvaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [rəʊd] .
They launched a surprise attack , advancing directly towards Suicheng via a side road .
他们 发射 一个 惊喜 攻击 , 前进 直接地 向 - 通过 一个 边 路 .
出奇兵从间道直逼随城，

[fɪə(r)] [liːdz] [tuː; tə][ˈækʃ(ə)n] .
Fear leads to action .
害怕 线索 到 行动 .

随惧行成。

[ˈtʃuː] [tʃɔːŋ] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [dɪˈkriː] ,
Qu Chong feigned a royal decree ,
曲 钟 假装 一个 皇家 法令 ,

屈重伪以王命，

[dʒɔɪn][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [lɔːd] .
Join the alliance and follow the lord .
加入 这 联盟 和 跟随 这 主 .

入盟随侯。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [krɒst] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
The army has crossed the Han River .
这 军队 有 交叉 这 韩 河 .

大军既济汉水，

[ðen] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɪz] [held] .
Then the funeral is held .
然后 这 葬礼 是 握住 .

然后发丧。

[ˌziːˈaɪ] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Zi Xionggen came to the throne ,
zi - 来了 到 这 王座 ,

子熊贲即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [wen] .
This was King Wen .
这 曾是 国王 温 .

是为文王。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːðə(r)] .
This matter will not be discussed further .
这 事情 将要 不是 是 讨论 更远 .

此事不提。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [pʊ; əv][tʃiː] [rɪˈtʃːnd] [vɪkˈtɔːrɪəs] [ˈɑːftə(r)] [ˈkɒŋkə] [dʒi] .
Furthermore, Duke Xiang of Qi returned victorious after conquering Ji .
此外 , 公爵 向 的 齐 返回 胜利者 后 征服 季 .

再说齐襄公灭纪凯旋，

[wen] [dʒiːˈæŋ] [ˈɡriːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [bʌn][ðə; ði] [rəʊd] .
Wen Jiang greeted her brother on the road .
温 江 问候 她 兄弟 在 这 路 .

文姜于路迎接其兄，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][dʒuː][kjuː]
As for Zhu Qiu
作为 为了 朱 邱

至于祝邱，

[ɪnˈdʒɔɪ][aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ɡrænd] [ˈmæənə(r)] .
Enjoy it in a grand manner .
享受 它 在 一个 盛大 方式 .

盛为燕享。

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈetɪkət] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈruːlə(r)z] [ˈmiːtɪŋ] ,
Using the etiquette for two rulers meeting ,
使用 这 礼仪 为了 二 统治者 会议 ,

用两君相见之礼，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˈpleɪzəntri] [wɪð] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They exchanged pleasantries with each other .
他们 交换 客套话 和 每个 其他 .
彼此酬酢，

[ə; eɪ][grænd] [fi:st] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] .
A grand feast was prepared for the Qi army .
一个 盛大 盛宴 曾是 准备 为了 这 齐 军队 .
大犒齐军。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [wɪð] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [tu:; tə][dzu:'ɔ:] .
They then went together with Duke Xiang to Zhuo .
他们 然后 去 一起 和 公爵 向 到 卓 .
又与襄公同至禚地，

[ðeɪ] [ˈlɪŋɡəd] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈpleɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They lingered and enjoyed the pleasures of the night .
他们 徘徊不去 和 享受 这 快乐 的 这 夜晚 .
留连欢宿。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [wen][dʒi:'æŋ][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Duke Xiang then ordered Wen Jiang to write a letter .
公爵 向 然后 订购 温 江 到 写 一个 信 .
襄公乃使文姜作书，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [æt; ət][dzu:'ɔ:] .
They summoned Duke Zhuang of Lu to a meeting at Zhuo .
他们 被召唤 公爵 庄 的 鲁 到 一个 会议 在 卓 .
召鲁庄公来禚地相会，

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [fɪəd] [ˌdɪsə'bei] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈɔ:dərs] .
Duke Zhuang feared disobeying his mother's orders .
公爵 庄 害怕 违抗命令 他的 母亲的 订单 .
庄公恐违母命，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][dzu:'ɔ:][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [wen] [dʒi:'æŋ] .
He then went to Zhuo to pay his respects to Wen Jiang .
他 然后 去 到 卓 到 支付 他的 尊重 到 温 江 .
遂至禚谒见文姜。

[wen] [dʒi:'æŋ] [ɪn'strʌktɪd] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:]
Wen Jiang instructed Duke Zhuang to meet Duke Xiang of Qi with the courtesy due
温 江 指示 公爵 庄 到 见面 公爵 向 的 齐 和 这 礼貌 到期的
[tu:; tə][ə; eɪ] [ˈnefju:] - [ˈʌŋk(ə)l] .
to a nephew - uncle .
到 一个 侄子 - 叔叔 .

文姜使庄公以甥舅之礼见齐襄公，
[ænd; ənd] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfju:nərəl] [ə'rendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi][bi: 'əʊ][dʒi] .
And thank you for the funeral arrangements for Ji Bo Ji .
和 感谢 你 为了 这 葬礼 安排 为了 季 波 季 .

且谢葬纪伯姬之事。
[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'fju:z] .
Duke Zhuang could not refuse .
公爵 庄 可以 不是 拒绝 .
庄公亦不能拒，

[aɪ] [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:d] .
I reluctantly agreed .
我 勉强 同意 .
勉强从之。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Duke Xiang was overjoyed .
公爵 向 曾是 欣喜若狂 .

襄公大喜，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtri:tɪd] [dʒu:k] [dʒwɑːŋ] [wɪð] [greɪt] [ˌhɒspɪˈtæləti] .

They also treated Duke Zhuang with great hospitality .
他们 还 治疗 公爵 庄 和 伟大的 热情好客 .

亦具享礼款待庄公。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [ʃiː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .

Duke Xiang of Shi gave birth to a daughter .
公爵 向 的 史 给予 出生 到 一个 女儿 .

时襄公新生一女，

[wen] [dʒi:'æŋ] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [dʒu:k] - [ˈɪnə(r)][ˈsɜːk(ə)l][ˈvæljuːd] [ˈemptɪnəs] .

Wen Jiang believed that Duke Zhuang's inner circle valued emptiness .
温 江 相信 那 公爵 - 内 圆圈 有价值的 空虚 .

文姜以庄公内主尚虚，

[hiː; hi] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][ˈentə(r)][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [ə'gri:mənt] .

He arranged for them to enter into a marriage agreement .
他 安排 为了 他们 到 进入 进入 一个 婚姻 协议 .

令其订约为婚。

[dʒu:k] [dʒwɑːŋ] [sed] :

Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [ðæt] [gɜːl][hæz; hæz] [blʌd] [selz] ,

" That girl has blood cells ,
" 那 女孩 有 血 细胞 ,

“彼女尚血胞，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈwɜːði] [ɒv; əv][em 'iː] .

They are not worthy of me .
他们 是 不是 值得 的 我 .

非吾配也。

[wen] [dʒi:'æŋ][ˈæŋgrəli] [sed] :

Wen Jiang angrily said :
温 江 愤怒地 说 :

"文姜怒曰：“

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈdɪstəns] [jɔː'self] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðərz] [ˈfæməli] ?

Do you wish to distance yourself from your mother's family ?
做 你 希望 到 距离 你自己 从 你的 母亲的 家庭 ?

汝欲疏母族耶？

" [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪsˈlaɪkt] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [eɪdʒ][gæp] [brɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [ˈeldəz] [ænd; ənd][ˈdʒuːniəs] . "

" Duke Xiang also disliked the large age gap between his elders and juniors . "
" 公爵 向 还 不喜欢 这 大的 年龄 差距 之间 他的 长者 和 青少年 . "

“襄公亦以长幼悬隔为嫌。

[wen] [dʒi:'æŋ] [sed] :

Wen Jiang said :
温 江 说 :

文姜曰：“

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ˈmæəri] [ɪn] [ˈtwenti] [jɪˈəz] .

She will marry in twenty years .
她 将要 结婚 在 二十 年 .

待二十年而嫁，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

亦未晚也。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [fɪəd] [dɪs'pli:zɪŋ] [wen] [dʒi:'æŋ] .
Duke Xiang feared displeasing Wen Jiang .
公爵 向 害怕 令人不快 温 江 .

"襄公惧失文姜之意，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [kə'mɑ:nd] .
Duke Zhuang dared not disobey his mother's command .
公爵 庄 敢于 不是 违 他的 母亲的 命令 .

庄公亦不敢违母命，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'ɡri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

两下只得依允。

[ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)ŋʃɪp] [brɪ'twi:n] ['nefju:] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)] ,
The relationship between nephew and uncle ,
这 关系 之间 侄子 和 叔叔 ,

甥舅之亲，

['ædɪŋ] ['nefju:] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)] ,
Adding nephew and uncle ,
添加 侄子 和 叔叔 ,

复加甥舅，

[ðə; ði]['kləʊzə(r)][ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)ŋʃɪp] [brɪ'kʌmz] .
The closer the relationship becomes .
这 更近 这 关系 变成 .

情愈亲密。

[ðə; ði] [tu:] [ɔ:dz] [rəʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɪn][ðeə(r)] [tʃæri:əts] [tu:; tə] [hʌnt] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [ɒv; əv][dʒu:'ɔ:] .
The two lords rode side by side in their chariots to hunt in the fields of Zhuo .
这 二 领主们 骑 边 经过 边 在 他们的 战车 到 打猎 在 这 字段 的 卓 .

二君并车驰猎于禚地之野，

[dju:k] - ['æərəʊs] ['nevə(r)] [mɪst] [ðeə(r)] [mɑ:k] .
Duke Zhuang's arrows never missed their mark .
公爵 - 箭头 绝不 错过 他们的 标记 .

庄公矢不虚发，

[naɪn] [ʃɒts] , [naɪn] [hɪts] .
Nine shots , nine hits .
九 镜头 , 九 点击量 .

九射九中。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [preɪzd] [aɪ 'ti:] ['haɪli] .
Duke Xiang praised it highly .
公爵 向 赞扬 它 高度 .

襄公称赞不已。

[ə; eɪ] ['sævɪdʒ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv]['ʌ; lu:][ænd; ənd]['dʒəʊkɪŋli] [sed] :
A savage pointed at Duke Zhuang of Lu and jokingly said :
一个 野蛮的 尖 在 公爵 庄 的 鲁 和 开玩笑地 说 :

野人窃指鲁庄公戏曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ɔ:dz] [ə'dɒptɪd] [sʌŋ] . "
" This is my lord's adopted son . "
" 这 是 我的 领主的 已采用 儿子 . "

“此吾君假子也。”

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Zhuang was furious .
公爵 庄 曾是 狂怒 ；

庄公怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [træk] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [mæn] .
He ordered his men to track down and kill the man .
他 订购 他的 男人 到 追踪 向下 和 杀 这 男人 ；

使左右踪迹其人杀之，

[dʒu:k] [ʃi:ˈæŋ] [dɪd] [nɒt] [bleɪm] [hɪm] .
Duke Xiang did not blame him .
公爵 向 做过 不是 责备 他 ；

襄公亦不嗔怪。

[hɪˈstɔ:riənz] [seɪ] [ðæt] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] [bʌt; bət][nəʊ][ˈfɑ:ðə(r)] .
Historians say that Duke Zhuang had a mother but no father .
历史学家 说 那 公爵 庄 有 一个 母亲 但 不 父亲 ；

史臣论庄公有母无父，

[fəˈget] [əˈbaʊt] [ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈenəmi:z] .
Forget about family and enemies .
忘记 关于 家庭 和 敌人 ；

忘亲事仇，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ˈmɒkɪŋli] :
He wrote a poem mockingly :
他 写道 一个 诗 嘲讽地 ；

作诗诮云：

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈbɪtəli] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] .
He had been drinking bitterly in the car for many years .
他 有 到过 喝 苦涩地 在 这 车 为了 许多 年 ；

车中饮恨已多年，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [skaɪ] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi:z] .
We are willing to share the same sky with our enemies .
我们 是 愿意的 到 分享 这 相同的 天空 和 我们的 敌人 ；

甘与仇雠共戴天。

[daʊnt][bi:; bi] [səˈpraɪzd] [ɪf] [ðə; ði] [ˈsævɪdʒ] [kɔ:lz] [hɪm][ə; eɪ] [feɪk] [sʌn] .
Don't be surprised if the savage calls him a fake son .
不 是 惊讶 如果 这 野蛮的 呼叫 他 一个 伪造的 儿子 ；

莫怪野人呼假子，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [əˈdɒptɪv] [ˈfɑ:ðə(r)] .
She has already arranged a marriage with her adoptive father .
她 有 已经 安排 一个 婚姻 和 她 收养 父亲 ；

已同假父作姻缘。

[wen] [dʒi:ˈæŋ][frɒm; frəm][ˈlʌ; lu:] ,
Wen Jiang from Lu ,
温 江 从 鲁 ；

文姜自鲁、

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][tʃi:] - [tɒŋ] [hʌnt] ,
After the Qi - Tong hunt ,
后 这 齐 - 童 打猎 ；

齐同狩之后，

[ʌnˈskru:pjələs] [ænd; ənd][ʌnˈbraɪd(ə)ld]
Unscrupulous and unbridled
无良的 和 不受约束的

益无忌惮，

[hi:; hi] [wʊd] [ˈɒf(ə)n] [mi:t] [wið] [dʒu:k] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv][tʃi:] .
He would often meet with Duke Xiang of Qi .
他 会 经常 见面 和 公爵 向 的 齐 .
不时与齐襄公聚于一处。

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [prɪˈvenʃn] ,
Or for prevention ,
或者 为了 预防 ,
或于防，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Or in the valley ,
或者 在 这 谷 ,
或于谷，

[ɔ:(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [gəʊ][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɒv; əv][tʃi:] .
Or sometimes they would go all the way to the capital of Qi .
或者 有时 他们 会 去 全部 这 方式 到 这 首都 的 齐 .
或时直至齐都，

[ˈəʊpənli] [ˈsteɪ.ɪŋ] [əʊvəˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Openly staying overnight in the palace ,
公然 入住 过夜 在 这 宫殿 ,
公然留宿宫中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They were like husband and wife .
他们 是 喜欢 丈夫 和 妻子 .
俨如夫妇。

[ə; eɪ] [tʃaɪˈni:z] [ˈpəʊɪt] [rəʊt] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] " - " .
A Chinese poet wrote the poem " Zaiqu " .
一个 中国人 诗人 写道 这 诗 " - " .
国人作《载驱》之诗，

[tu:; tə][stæb] [wen] [dʒi:ˈæŋ] .
To stab Wen Jiang .
到 刺 温 江 .
以刺文姜。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :
诗云：

[ðə; ði][ˈkæriə(r)][ɪz] [θɪn] .
The carrier is thin .
这 载体 是 薄的 .
载驱薄薄，

[ˌbæmˈbu:] [mæts][ænd; ənd] [red] [ˈleðə(r)] [stræps] . [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə][ˈlʌ; lu:][ɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] .
Bamboo mats and red leather straps . The road to Lu is wide and winding .
竹子 垫子 和 红色的 皮革 肩带 . 这 路 到 鲁 是 宽的 和 绕线 .
簟萋朱鞞.鲁道有荡，

[tʃi:][ˈzi:fə][æt; ət] [dʌsk] .
Qi Zifa at dusk .
齐 齐法 在 黄昏 .
齐子发夕。

[ðə; ði] [wen] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] .
The Wen River flows on and on .
这 温 河 流量 在 和 在 .
汶水滔滔，

[pəˈdestriənz] [wɔːkt] [ɪn] [gruːps] .
Pedestrians walked in groups .
行人 步行 在 团体 ；

行人儻儻。

[ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ˈlʌ; luː] [ɪz] [ˈtɜːbjələnt] .
The road to Lu is turbulent .
这 路 到 鲁 是 湍流 ；

鲁道有荡，

[tʃiː] - [ˈtræv(ə)ld] .
Qi Ziyou traveled .
齐 - 旅行 ；

齐子游遨。

[θɪn] [wʌnz] ,
Thin ones ,
薄的 一个 ；

薄薄者，

[ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv] [ˈrʌʃɪŋ] [əˈbaʊt] ;
The appearance of rushing about ;
这 外貌 的 匆忙 关于 ；

疾驱之貌；

[ˌbæmˈbuː] [mæt] ,
bamboo mat ,
竹子 垫 ；

簟，

[siːts] ,
seats ,
座位 ；

席，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈviːək(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] ;
Therefore , vehicles were laid out ;
所以 ， 车辆 是 铺设 出去 ；

所以铺车；

[ˈfuː] ,
Fu ,
傅 ；

苐，

[riə(r)] [ɒv; əv] [ˈviːəkl] ;
Rear of vehicle ;
后部 的 车辆 ；

车后户；

[dʒuː] [dʒi] ,
Zhu Ji ,
朱 季 ；

朱鞞者，

[meɪd] [ɒv; əv] [red] [ˈlækəd] [ˈænim(ə)l] [haɪd] ,
Made of red lacquered animal hide ,
制成 的 红色的 漆面 动物 隐藏 ；

以朱漆兽皮，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkæriɪdʒ] [ˌdekəˈreɪʃnz] .
All of these are carriage decorations .
全部 的 这些 是 运输 装饰 ；

皆车饰也。

[tʃi:] [zi:'ai] [ri'fə:z] [tu:; tə] [wen] [dʒi:'æŋ] .

Qi Zi refers to Wen Jiang .
齐 指 到 温 江 .

齐子指文姜，

[jæn] [wɛndʒæŋ] [rəʊd] [ɪn] [ðɪs] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] [tʃi:] ;

Yan Wenjiang rode in this carriage to Qi ;
严 温江 骑 在 这 运输 到 齐 ;

言文姜乘此车而至齐；

[ə; eɪ] ['mʌltɪtju:d] [ɒv; əv] [əp'iəɹənsɪz] ,

A multitude of appearances ,
一个 民众 的 外貌 ,

僮僮众貌，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] .

This refers to the large number of his servants .
这 指 到 这 大的 数字 的 他的 仆人 .

言其仆从之多也。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] ['pəʊɪm] " [ðə; ði] [wɔ:n] - [aʊt] ['bɑ:skɪt] " .

There is also the poem " The Worn - out Basket " .
那里 是 还 这 诗 " 这 磨损 - 出去 篮子 " .

又有《敝筥》之诗，

[tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [dju:k] [dʒwɑ:n] .

To assassinate Duke Zhuang .
到 暗杀 公爵 庄 .

以刺庄公。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :

As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] [wɔ:n] - [aʊt] ['bɑ:skɪt] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [bi:m] .

The worn - out basket is on the beam .
这 磨损 - 出去 篮子 是 在 这 光束 .

敝筥在梁，

[ɪts] [fɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [bri:m] [ænd; ənd] ['krəʊkə(r)] .

Its fish are bream and croaker .
它是 鱼 是 鲂 和 石首鱼 .

其鱼鲂鰠。

[tʃi:] [zi:'ai] [ri'tɜ:nd] [həʊm] .

Qi Zi returned home .
齐 子 返回 家 .

齐子归止，

[ðeə(r)] ['fɑ:ləʊəɹz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [klaʊdz] .

Their followers were like clouds .
他们的 追随者 是 喜欢 云 .

其从如云。

[ðə; ði] [wɔ:n] - [aʊt] ['bɑ:skɪt] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [bi:m] .

The worn - out basket is on the beam .
这 磨损 - 出去 篮子 是 在 这 光束 .

敝筥在梁，

[ɪts] [fɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [bri:m] [ænd; ənd] [kɑ:p] . [ðə; ði] [pɪɪns] [ɒv; əv] [tʃi:] [ri'tɜ:nd] [həʊm] .

Its fish are bream and carp . The prince of Qi returned home .
它是 鱼 是 鲂 和 鲤鱼 . 这 王子 的 齐 返回 家 .

其鱼鲂鰠.齐子归止，

[ɪts] [fləʊ] [ɪz] [laɪk] [ˈwɔːtə(r)] .
Its flow is like water .
它是 流动 是 喜欢 水 .

其从如水。

[ðə; ði] [fɪʃ] [træp] ,
The fish trap ,
这 鱼 陷阱 ,

笱者，

[ə; eɪ] [tuːl] [fɔː(r); fə(r)] ['kætʃɪŋ] [fɪʃ] .
A tool for catching fish .
一个 工具 为了 捕捉 鱼 .

取鱼之器。

[,aɪˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈbrəʊkən][net] .
It refers to a broken net .
它 指 到 一个 破碎的 网 .

言敝坏之罟，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kætʃ] [bɪɡ] [fɪʃ]
Unable to catch big fish
无法 到 抓住 大的 鱼

不能制大鱼，

[ðɪs] [ɪz] [juːst] [æz; əz][æn; ən][əˈnælədʒi][tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðæt] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz]
This is used as an analogy to illustrate that Duke Zhuang of Lu was
这 是 用过的 作为 一个 类比 到 阐明 那 公爵 庄 的 鲁 曾是
[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɡɑːd] [əˈɡenst] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [wen] [dʒiːæŋ] .
unable to guard against the treacherous Wen Jiang .
无法 到 警卫 反对 这 奸诈 温 江 .

以喻鲁庄公不能防闲文姜，

[hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pliːzd] [wɪˈðəʊt] ['eni]
His servants were allowed to come and go as they pleased without any
他的 仆人 是 允许 到 来 和 去 作为 他们 高兴 没有 任何
[rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] .
restrictions .
限制 .

任其仆从出入无禁也。

['miːnwaɪl] , [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ˈɑːftə(r)][dʒuːˈɔː] .
Meanwhile , Duke Xiang of Qi returned to his country after Zhuo .
同时 , 公爵 向 的 齐 返回 到 他的 国家 后 卓 .

且说齐襄公自禚回国，

[ˈmɑːkwɪs] [ʃwoʊ] [ɒv; əv][weɪ] [kənˈɡrætʃuˌleɪt] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] [ɪn] [ˈkɒŋkə] [dʒɪ] .
Marquis Shuo of Wei congratulated him on his victory in conquering Ji .
侯爵 说 的 魏 恭喜 他 在 他的 胜利 在 征服 季 .

卫侯朔迎贺灭纪之功，

[pliːz] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn][weɪ] .
Please request a date for the attack on Wei .
请 要求 一个 日期 为了 这 攻击 在 魏 .

再请伐卫之期。

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [hæz; həz] [daɪd] . . . "
" Now that the princess has died . . . "
" 现在 那 这 公主 有 死亡 . . . "

“今王姬已卒，

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [kɔːz] ['eni] ['prɒːbləmz] .
This will not cause any problems .
这 将要 不是 原因 任何 问题 .

此举无碍。

[bʌt; bət] [nɒt] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv] [ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz]
But not an alliance of feudal lords
但 不是 一个 联盟 的 封建 领主们

但非连合诸侯，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌblɪk] [ɪˈlekʃ(ə)n] ,
Not for public election ,
不是 为了 民众 选举 ,

不为公举，

[pliːz] [weɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
Please wait a while .
请 等待 一个 尽管 .

君少待之。

[ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
Marquis Wei expressed his gratitude .
侯爵 魏 表达 他的 感激 .

"卫侯称谢。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈlertə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

[djuːk] [ˈiːˈæŋ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [sɒŋ] .
Duke Xiang sent envoys to meet with Song .
公爵 向 发送 使节 到 见面 和 歌曲 .

襄公遣使约会宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ðə; ðɪ] [ˈruːlə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [fɔː(r)] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv] [ˌsiː eɪˈaɪ]
The rulers of the four kingdoms of Cai
这 统治者 的 这 四 王国 的 蔡

蔡四国之君，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [əˈtækt] [weɪ] .
Together they attacked Wei .
一起 他们 遭到攻击 魏 .

一同伐卫，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɒfə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [duːks] [ˈfɛrvə(r)] .
They jointly accepted the offer of the Duke's favor .
他们 共同 公认 这 提供 的 这 公爵的 偏爱 .

共纳惠公。

[ɪts] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [riːdz] :
Its proclamation reads :
它是 公告 阅读 :

其檄云:

[ˈheɪvənz] [kəˈlæməti] [prəˈtektz] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Heaven's calamity protects the nation .
天 灾害 保护 这 国家 :

天祸卫国,

[ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [liːkt] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] .
The traitor leaked information .
这 叛徒 泄露 信息 :

生逆臣泄、

[dʒɒb] ,
Job ,
工作 ,

职,

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˌdepəˈziʃn] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃmənt]
Unauthorized deposition and establishment
未经授权 沉积 和 建立

擅行废立,

[tuː; tə] [lɔːd] [juˈeɪ][pɒ; əv] [weɪ] , [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] ,
To Lord Yue of Wei , in my humble town ,
到 主 岳 的 魏 , 在 我的 谦逊的 镇 ,

致卫君越在敝邑,

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈsev(ə)n] [jɪˈəz] [sɪns] [ðen] .
It has been seven years since then .
它 有 到过 七 年 自从 然后 :

于今七年。

[ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn][ænd; ənd] [ˈrestləs] ,
Sitting alone and restless ,
坐着 独自的 和 不安 ,

孤坐不安席,

[wɪð] [ˈmeni] [ˈtrʌb(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
With many troubles on the battlefield ,
和 许多 麻烦 在 这 战场 ,

以疆场多事,

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ɪˈmiːdiətli] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] .
They did not immediately execute him .
他们 做过 不是 立即地 执行 他 :

不即诛讨。

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [friː] [taɪm] [naʊ] .
Fortunately , I have some free time now .
幸运的是 , 我 有 一些 自由的 时间 现在 :

今幸少闲,

[sɜːtʃ] [ɔːl][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [rɪˈsɔːsɪz] .
Search all my humble resources .
搜索 全部 我的 谦逊的 资源 :

悉索敝赋,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [juː; jʊ][ɔːl] ,
I wish to follow you all ,
我 希望 到 跟随 你 全部 ,

愿从诸君之后,

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [gɑ:dz] ,
The left and right guards ,
这 左边 和 正确的 守卫 ;

左右卫君，

[tu:; tə] [ˈpʌniʃ] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈfɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [gɑ:dz] .
To punish those who were unfit to be established as guards .
到 惩治 那些 WHO 是 不合格 到 是 已确立的 作为 守卫 .

以诛卫之不当立者。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈwɪntə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It was the winter of the eighth year of King Zhuang of Zhou .
它 曾是 这 冬天 的 这 第八 年 的 国王 庄 的 周 .

时周庄王八年之冬也。

[dʒu:k] [i:ˈæŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] [dɪˈspætʃt] - [tʃæri:əts] .
Duke Xiang of Qi dispatched 500 chariots .
公爵 向 的 齐 已派出 - 战车 .

齐襄公出车五百乘，

[hu:] [ˈwʊʊ] [ɒv; əv] [weɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɔ:də(r)] [ɒv; əv] [weɪ] [fɜ:st] .
Hou Shuo of Wei arrived at the border of Wei first .
侯 说 的 魏 到达的 在 这 边界 的 魏 第一的 .

同卫侯朔先至卫境。

[ðə; ði] [ˈru:lə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['kɪŋdəmz]
The rulers of the four kingdoms
这 统治者 的 这 四 王国

四国之君，

[i:tʃ] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Each led their troops to the meeting .
每个 引领 他们的 军队 到 这 会议 .

各引兵来会。

[wɪtʃ] [fɔ:(r)] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ?
Which four feudal lords ?
哪个 四 封建 领主们 ?

哪四路诸侯？

[sɒŋ] [mɪn] [gɒŋ] [dʒi:]
Song Min Gong Jie
歌曲 敏 锣 杰

宋闵公捷、

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] ,
Duke Zhuang of Lu ,
公爵 庄 的 鲁 ,

鲁庄公同、

[tʃɛn] - [ˈpes(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɔ:tə(r)]
Chen Xuangong's pestle and mortar
陈 - 杵 和 砂浆

陈宣公杵臼、

[ˈmɑ:kwɪs] [eɪ ˈaɪ] [ɒv; əv] [si: eɪ ˈaɪ] [pəˈfɔ:md] [ə; eɪ] [dɑ:ns] .
Marquis Ai of Cai performed a dance .
侯爵 人工智能 的 蔡 执行 一个 舞蹈 .

蔡哀侯献舞。

[wen] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [weɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:miz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [steɪts] [hæd; həd] [ə'raɪvd]
When the Marquis of Wei heard that the armies of the five states had arrived
什么时候 这 侯爵 的 魏 听到 那 这 军队 的 这 五 各州 有 到达的
,
.
,

卫侯闻五国兵至，

[wɪð] [prɪns] [ʃi:,eɪ] ,
With Prince Xie ,
和 王子 谢 ,

与公子泄、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
The young master discussed it .
这 年轻的 掌握 讨论 它 .

公子职商议，

[hi:, hi] [sent] [hɪz; ɪz] [fɪ'zɪ](ə)n] ['nɪŋ] [tu:, tə] [ni:l] [ænd; ənd] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)] [help] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒəʊ]
He sent his physician Ning to kneel and plead for help from the Zhou
他 发送 他的 医生 宁 到 下跪 和 恳求 为了 帮助 从 这 周
[kɔ:t] .
court .
法庭 .

遣大夫宁跪告急于周。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] :
King Zhuang asked his ministers :
国王 庄 问 他的 部长们 :

庄王问群臣：

" [hu:] [wɪl] [seɪv] [maɪ][prə'tektə(r)] ? "
" Who will save my protector ? "
" WHO 将要 节省 我的 保护者 ? "

“谁能为我救卫者？”

[dju:k] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
Duke Zhou was jealous of his father .
公爵 周 曾是 嫉妒的 的 他的 父亲 .

周公忌父、

[dju:k] [bi: 'əʊ][ɒv; əv] - [sed] :
Duke Bo of Xiguo said :
公爵 波 的 - 说 :

西虢公伯皆曰：

" ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæmɪlɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɛŋ] ['dæmɪdʒd] [ɪts] [pre'sti:ʒ] . . . "
" After the royal family's campaign against Zheng damaged its prestige . . . "
" 后 这 皇家 家庭的 活动 反对 郑 损坏的 它是 声望 . . . "

“王室自伐郑损威以后，

[ɔ:dərs] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əu'bei] .
Orders are not obeyed .
订单 是 不是 服从 .

号令不行。

[naʊ] , [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:][du:, də][nɒt] [rɪ'ga:d] [ðə; ði] ['kɪŋfɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n]
Now , the sons of the Duke of Qi do not regard the kinship of the Queen
现在 , 这 儿子们 的 这 公爵 的 齐 做 不是 看待 这 亲属关系 的 这 女王
[prɪn'ses] .
Princess .
公主 .

今齐侯诸儿不念王姬一脉之亲，

[tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][fɔː(r)] ['kɪŋdəmz] ,
To unite the four kingdoms ,
到 团结 这 四 王国 ,

鸠合四国，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][nə; nɑː][dʒʌŋ] ,
In the name of Na Jun ,
在 这 姓名 的 娜 俊 ,

以纳君为名，

[mɪŋ] - .
Ming Shunbingqiang .
明 - .

名顺兵强，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

不可敌也。”

[ðə; ði] [ləʊɪst] - ['ræŋkɪŋ] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [left] [klɑːs] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The lowest ranking person in the left class stepped forward and said :
这 最低 - 排行 人 在 这 左边 班级 步 向前 和 说 :

左班中最下一人挺身而出曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "
" You two are mistaken ! "
" 你 二 是 错误 ! " "

“二公之言差矣！

[ðə; ði][fɔː(r)] ['kɪŋdəmz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [strɒŋ] .
The four kingdoms are only strong .
这 四 王国 是 仅有的 强的 .

四国但只强耳，

[haʊ] [kæən; kən] [wʌnz] [repjuˈteɪ(ə)n][biː; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd] ?
How can one's reputation be justified ?
如何 能 一个人的 名声 是 合理的 ?

安得言名顺乎？ ”

[ˈevriwʌn] [wɒtʃt] ,
Everyone watched ,
每个人 观看 ,

众人视之，

[ðen] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['sʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
Then the scholar suddenly appeared .
然后 这 学者 突然 出现 .

乃下士子突也。

[djuːk] [dʒəʊ] [sed] :
Duke Zhou said :
公爵 周 说 :

周公曰：

" [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [lɒst] [ðeə(r)] [stɜːts] ,
" The feudal lords lost their states ,
" 这 封建 领主们 丢失的 他们的 各州 ,

“诸侯失国，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ək'septɪd] [aɪ ˈtiː] .
The feudal lords accepted it .
这 封建 领主们 公认 它 .

诸侯纳之，

[wɒt] [k'ɒnstɪtʃu:ts] [mɪs'fɔ:tʃu:n] ?
What constitutes misfortune ?
什么 构成 不幸 ?

何为不顺？

- [sed] :
Zitu said :
- 说 :

"子突曰:"

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] -
The establishment of Qianmou
这 建立 的 -

黔牟之立，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔ:də(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [rɪ'pɔ:tɪd] .
The king's order has already been reported .
这 国王的 命令 有 已经 到过 据报道 .

已禀王命。

[ˈhævɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] - ,
Having established Qianmou ,
拥有 已确立的 - ,

既立黔牟，

- [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
Zishuo must be abolished .
- 必须 是 废除 .

必废子朔。

[ðə; ði] [tu:] [dju:ks] [dɪd] [nɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔ:dərs] .
The two dukes did not obey the king's orders .
这 二 公爵们 做过 不是 服从 这 国王的 订单 .

二公不以王命为顺，

[tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][kəm'plaɪənt] .
To accept the vassal states is to be compliant .
到 接受 这 附庸 各州 是 到 是 合规 .

而以纳诸侯为顺，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][ˈtru:li] [ˈkænɒt] [ʌndə'stænd] !
This is something I truly cannot understand !
这 是 某物 我 真的 不能 理解 !

诚突所不解也！

[dju:k] [gwɒʊ] [sed] :
Duke Guo said :
公爵 郭 说 :

"虢公曰：

" [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmɪlətri] [ə'feəz] , "
" Major military affairs , "
" 主要的 军队 事务 , "

“兵戎大事，

[du:; də] [wɒt] [ju:; jɔ][kæn; kən] .
Do what you can .
做 什么 你 能 .

量力而行。

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][ɪz][ɪn] [dɪ'klaɪn] .
The royal family is in decline .
这 皇家 家庭 是 在 衰退 .

王室不振，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than just a day .
它 有 到过 更多的 比 只是 一个 天 .
已非一日。

[ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [dʒɛŋ]
The campaign against Zheng
这 活动 反对 郑
伐郑之役，

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɜːsənəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
The late king was personally in the army .
这 晚的 国王 曾是 亲自 在 这 军队 .
先王亲在军中，

[ʃæŋ] - [dænz] [ˈærəʊ] ,
Shang Zhongzhu Dan's arrow ,
尚 - 丹的 箭 ,
尚中祝聃之矢，

[tuː] [ˈlaɪf,tɑɪm] [tuː; tə] [deɪt]
Two lifetimes to date
二 一生 到 日期
至今两世，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈtʃɑːdʒɪz] .
Unable to bring charges .
无法 到 带来 收费 .
未能问罪。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈneɪʃnz] ,
Moreover , the combined strength of the four nations ,
而且 , 这 合并 力量 的 这 四 国家 ,
况四国之力，

[ten] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,
Ten times that of Zheng ,
十 时代 那 的 郑 ,
十倍于郑，

[ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] [əˈləʊn]
Going to the rescue alone
去 到 这 救援 独自的
孤军赴援，

[ɪf] [juː; jʊ][juːz][æn; ən] [eg] [tuː; tə][stɒp][ə; eɪ] [stəʊn]
If you use an egg to stop a stone
如果 你 使用 一个 蛋 到 停止 一个 石头
如以卵抵石，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈfjuːtaɪl][tuː; tə] [ˌdɪsrɪˈspekt] [ɔːˈθɒrəti] .
It is futile to disrespect authority .
它 是 徒劳 到 不尊重 权威 .
徒自褻威，

[wɒt] [ɡʊd] [wʊd] [ðæt] [duː; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?
何益于事？

- [sed] :
Zitu said :
- 说 :
"子突曰:"

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
The affairs of the world ,
这 事务 的 这 世界 ,

天下之事，

[ˈri:z(ə)n] [prɪ'veɪlz] ['əʊvə(r)] [fɔ:s] .
Reason prevails over force .
原因 占上风 超过 力量 .

理胜力为常，

[fɔ:s] [prɪ'veɪlz] ['əʊvə(r)][ˈri:z(ə)n] , [ænd; ʌnd] [tʃeɪndʒ] [prɪ'veɪlz] .
Force prevails over reason , and change prevails .
力量 占上风 超过 原因 , 和 改变 占上风 .

力胜理为变。

[ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] ['mætəz] .
The king's command is the one that matters .
这 国王的 命令 是 这 一 那 事情 .

王命所在。

[aɪ 'ti:] [merks] [sens] .
It makes sense .
它 制作 感觉 .

理所萃也。

[ˈtemprəri] [streŋθ] [ɔ:(r)] ['wi:knəs] [dɪ'pendz] [ɒn]['paʊə(r)] .
Temporary strength or weakness depends on power .
暂时的 力量 或者 弱点 取决于 在 力量 .

一时之强弱在力，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] [beɪst] [ɒn] ['ri:z(ə)n] .
The outcome of a victory or defeat throughout history is based on reason .
这 结果 的 一个 胜利 或者 击败 自始至终 历史 是 基于 在 原因 .

千古之胜负在理。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [wʌnz] [gəʊlz] [baɪ] [disrɪ'ga:d] ['ri:z(ə)n] . . .
If one can achieve one's goals by disregarding reason . . .
如果 一 能 达到 一个人的 目标 经过 不予理会 原因 . . .

若蔑理而可以得志，

[nəʊ][wʌn] [stʊd] [ʌp][tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
No one stood up to ask about it .
不 一 站立 向上 到 问 关于 它 .

无一人起而问之，

[ðə; ði] [raɪts] [ænd; ʌnd][rɔŋ, rɔ:ŋ] [ɒv; əv][ɔ:l] [taɪm]
The rights and wrongs of all time
这 权利 和 错误 的 全部 时间

千古是非，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'vɜ:st] .
From then on , things were reversed .
从 然后 在 , 事物 是 反转 .

从此颠倒，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] . [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [stɪl] [kɔ:l]
There is no longer a king in the world . How can you gentlemen still call
那里 是 不 更长 一个 国王 在 这 世界 . 如何 能 你 先生们 仍然 称呼
[jɔ:'selvz] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] ?
yourselves ministers of the dynasty ?
你们自己 部长们 的 这 王朝 ?

天下不复有王矣%诸公亦何面目号为王朝卿士乎？

[dju:k] [gwoʊ][kʊd; kəd][nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Duke Guo could not answer .
公爵 郭 可以 不是 回答 ；

"虢公不能答。

[dju:k] [dʒəʊ] [sed] :
Duke Zhou said :
公爵 周 说 ；

周公曰：

" [ɪf] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈspætʃt] [təˈdeɪ] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [ju: ˈes] ,
" If an army were to be dispatched today to rescue and defend us ,
" 如果 一个 军队 是 到 是 已派出 今天 到 救援 和 保卫 我们 ,
“倘今日兴救卫之师，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
Are you capable of handling this matter ?
是 你 有能力的 的 处理 这 事情 ？
汝能任其事否？

- [sed] :
Zitu said :
- 说 ；

"子突曰：“

[ðə; ði] [naɪn] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [əˈtæk]
The Nine Methods of Attack
这 九 方法 的 攻击

九伐之法，

[ˈsaɪmə] - .
Sima Zhangzhi .
西玛 - ；

司马掌之。

[ə; eɪ] [slaɪt] [ˌmɪsˈstep] [ɪn][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] ,
A slight misstep in the position ,
一个 轻微 失误 在 这 位置 ,

突位微才劣，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [nɒt] [hɪz; ɪz][dʒɒb] ;
It is truly not his job ;
它 是 真的 不是 他的 工作 ；

诚非其任；

[nəʊ][wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
No one will be willing to go .
不 一 将要 是 愿意的 到 去 ；

必无人肯往，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ][deə(r)][nɒt] [lʌv] [deθ] .
Suddenly I dare not love death .
突然 我 敢 不是 爱 死亡 ；

突不敢爱死，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ɒn] [-] [bɪˈhɑ:f] !
I am willing to go on Sima's behalf !
我 是 愿意的 到 去 在 西玛的 代表 ！

愿代司马一行！

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
The Duke of Zhou also said :
这 公爵 的 周 还 说 ；

"周公又曰：

" [kæn; kən][ju:; jə] [gæərən'ti:] ['vɪktəri] [baɪ] ['reskjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ? "
" Can you guarantee victory by rescuing the enemy ? "
" 能 你 保证 胜利 经过 救援 这 敌人 ? " "
" 汝救卫能保必胜乎？ "

- [sed] :
Zitu said :
- 说 :

"子突曰:"

[ˈsʌd(ə)nli] [tə'deɪ] , [ðə; ði][ˌɛkspə'dɪ(ə)n] [brɪ'ɡɪnz] .
Suddenly today , the expedition begins .
突然 今天 , 这 远征 开始 .

突今日出师，

[ðə; ði] ['ri:zənɪŋ] [brɪ'haɪnd] [ðɪs] ['vɪktəri] [ɪz] [saʊnd] .
The reasoning behind this victory is sound .
这 推理 在后面 这 胜利 是 声音 .

已据胜理。

[ɪf] [wi:; wi][ju:z][tekst] ,
If we use text ,
如果 我们 使用 文本 ,

若以文、

[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts]
Martial Arts
马歇尔 艺术

武、

[ɪu:'æn]
Xuan
宣

宣、

-
Pingzhiling
-

平之灵，

[ˈspi:kɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs]
Speaking out for justice
请讲 出去 为了 正义

仗义执言，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['kʌntrɪz] [ri'pent] .
The four countries repented .
这 四 国家 悔改 .

四国悔罪，

[ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
A blessing for the royal family .
一个 祝福 为了 这 皇家 家庭 .

王室之福，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][deə(r)][tu:; tə][du:; də] !
It is not something I dare to do !
它 是 不是 某物 我 敢 到 做 !

非突敢必也！

[ˈdɒktə(r)][ˈfu:] [tʃɛn] [sed] :
Doctor Fu Chen said :
医生 傅 陈 说 :

"大夫富辰曰：

" [hɪz; ɪz] [wɜːdʒ] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli] ['veri] ['paʊəf(ə)] . "
" His words were suddenly very powerful . "
" 他的 字 是 突然 非常 强大的 . "

“突言甚壮，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['ɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ] .
It can be ordered to go .
它 能 是 订购 到 去 .

可令一往，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [lets] [ðə; ði] [wɜːld] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][hæz; həz]['keɪpəb(ə)] ['piːp(ə)] .
This also lets the world know that the royal family has capable people .
这 还 让我们 这 世界 知道 那 这 皇家 家庭 有 有能力的 人们 .

亦使天下知王室有人。

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
King Zhou followed his advice .
国王 周 随后 他的 建议 .

“周王从之。

[hiː; hi] [ðen] [fɜːst] [sent] ['nɪŋ] [tuː; tə] [niːl] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][weɪ] .
He then first sent Ning to kneel and report back to the State of Wei .
他 然后 第一的 发送 宁 到 下跪 和 报告 后退 到 这 状态 的 魏 .

乃先遣宁跪归报卫国，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːmi] [ðen] [set] [ɒf] .
The royal army then set off .
这 皇家 军队 然后 放 离开 .

王师随后起行。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] [dʒuːks] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ænd; ənd][gwou] .
Now , let's talk about the two dukes of Zhou and Guo .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 二 公爵们 的 周 和 郭 .

却说周虢二公，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
Avoid the sudden success of the son .
避免 这 突然 成功 的 这 儿子 .

忌子突之成功，

['əʊnli] [tuː] ['hʌndrəd] [wɔː(r)] ['tʃæriːəts] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] .
Only two hundred war chariots were given .
仅有的 二 百 战争 战车 是 给定 .

仅给戎车二百乘。

[ziː'ai][tiː 'juː][dɪd] [nɒt] [fɜːk] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] .
Zi Tu did not shirk responsibility .
zi 图 做过 不是 推脱 责任 .

子突并不推诿，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] [brɪ'fɔː(r)] [prə'siːdɪŋ] .
He informed the Emperor of the Imperial Ancestral Temple before proceeding .
他 知情的 这 皇帝 的 这 帝国 祖先的 寺庙 前 进行中 .

告于太庙而行。

[ðə; ði] ['ɑːmɪz] [ɒv; əv][faɪv] [sterts] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
The armies of five states at that time

时五国之师，

[wiː; wi][hæv; həv] [riː'tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːtrəs] .
We have reached the foot of the fortress .
我们 有 达到 这 脚 的 这 堡垒 .

已至卫城下，

[ðə; ði] [si:dʒ] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'tens] .
The siege was very intense .
这 围城 曾是 非常 激烈的 .

攻围甚急。

[prɪns] [ʃiːeɪ]
Prince Xie
王子 谢

公子泄、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [pə'trɒʊlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The young master was responsible for patrolling day and night .
这 年轻的 掌握 曾是 负责任的 为了 巡逻 天 和 夜晚 .

公子职昼夜巡守，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] .
The army of the Xuanwang Dynasty was relieved .
这 军队 的 这 - 王朝 曾是 松了口气 .

悬望王朝大兵解围。

[huː] [njuː] [ðæt] [ziː'aɪ] [tuːz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [smɔːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [fjuː] ?
Who knew that Zi Tu's army was small and his generals few ?
WHO 知道 那 zi tu的 军队 曾是 小的 和 他的 将军们 很少 ?

谁知子突兵微将寡，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['kɪŋdəmz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)]
How can we withstand the combined might of the five kingdoms , who are
如何 能 我们 经受 这 合并 可能 的 这 五 王国 , WHO 是
[æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][t'aɪgəz] ?
as fierce as tigers ?
作为 凶猛的 作为 老虎 ?

怎当五国如虎之众？

[bɪ'fɔː(r)] - [kʊd; kəd][set] [ʌp][kæmp] ,
Before Zitu could set up camp ,
前 - 可以 放 向上 营 ,

不等子突安营，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['slɔːtə(r)] [ɪn'sjuː] .
A great slaughter ensued .
一个 伟大的 屠宰 随后 .

大杀一场。

[tuː] ['hʌndrəd] ['tʃæriːəts] ,
Two hundred chariots ,
二 百 战车 ,

二百乘兵车，

[laɪk] [hɒt] [suːp] [pɔː] [ɒn] [snəʊ] .
Like hot soup poured on snow .
喜欢 热的 汤 倾倒 在 雪 .

如汤泼雪。

- [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zitu sighed and said :
- 叹了口气 和 说 :

子突叹曰：

" [aɪ][daɪd][ɪn][bæt(ə)] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔːdərs] . "
" I died in battle on the king's orders . "
" 我 死亡 在 战斗 在 这 国王的 订单 . "

“吾奉王命而战死，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈtru:li][ə; eɪ][ˈlɔɪəl][ænd; ənd][ˈraɪtʃəs][ˈgəʊst] !
He was truly a loyal and righteous ghost !
他 曾是 真的 一个 忠诚 和 正义 鬼 !
不失为忠义之鬼也！

[hi:; hi][ðen][ˈpɜ:sənəli][kɪld][dʻʌzənz][ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] .
He then personally killed dozens of people .
他 然后 亲自 被杀 几十个 的 人们 .
"乃手杀数十人，

[ðen][hi:; hi][kəˈmɪtɪd][ˈsu:ɪsaɪd] .
Then he committed suicide .
然后 他 坚定的 自杀 .
然后自刎而亡。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɪð][ðə; ði][biəd][rəʊt][ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn][preɪz][ɒv; əv][hɪm] :
The old man with the beard wrote a poem in praise of him :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 在 称赞 的 他 :
髯翁有诗赞曰：

[ɔ:ˈðəʊ][ðə; ði][trɪp][wɒz; wəz][ʌnsəkˈsesfl]
Although the trip was unsuccessful
虽然 这 旅行 曾是 不成功
虽然只旅未成功，

[ðə; ði][kɪŋz][kəˈmɑ:nd][wɒz; wəz][ˈkliəli][nəʊn][tu:; tə][ɔ:l] .
The king's command was clearly known to all .
这 国王的 命令 曾是 清楚地 已知 到 全部 .
王命昭昭耳目中。

[ə; eɪ][tru:] [ˈhɪərəʊ][ɪz][wʌn][hu:] [æktɪs][ˈbreɪvli][ænd; ənd][ˈraɪtʃəsli] .
A true hero is one who acts bravely and righteously .
一个 真的 英雄 是 一 WHO 行为 勇敢地 和 义正直地 .
见义勇为真汉子，

[daʊnt][dʒʌdʒ][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][baɪ][səkˈses][ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)] !
Don't judge a hero by success or failure !
不 法官 一个 英雄 经过 成功 或者 失败 !
莫将成败论英雄！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第22/205页

[ˈsəʊldʒəz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Soldiers defending the city ,
士兵 防守 这 城市 ,

卫国守城军士，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] ,
Hearing that the royal army had been defeated ,
听力 那 这 皇家 军队 有 到过 战败 ,

闻王师已败，

[ðeɪ] [fɜːst] [fled] .
They first fled .
他们 第一的 逃亡 .

先自奔窜。

[ðə; ði][tʃiː][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
The Qi soldiers were the first to scale the city walls .
这 齐 士兵 是 这 第一的 到 规模 这 城市 墙壁 .

齐兵首先登城，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkɪŋdəmz] [ˈfɒləʊd] ,
The four kingdoms followed ,
这 四 王国 随后 ,

四国继之，

[slæʃ] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
Slash open the city gate ,
削减 打开 这 城市 门 ,

砍开城门，

[ðeɪ] [əˈlaʊd] [weɪ] [huː] [ʃwoʊ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They allowed Wei Hou Shuo to enter the city .
他们 允许 魏 侯 说 到 进入 这 城市 .

放卫侯朔入城。

[prɪns] [ʃiːeɪ]
Prince Xie
王子 谢

公子泄、

- [dʒiː][ænd; ənd] [ˈnɪŋ] [nelt] [daʊn] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [ˈskætəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Gongzi Zhi and Ning knelt down to gather the scattered soldiers .
- 智 和 宁 跪下 向下 到 收集 这 疏散 士兵 .

公子职同宁跪收拾散兵，

[ðeɪ] [ˈeskoʊtɪd] [prɪns] - [əˈweɪ] .
They escorted Prince Qianmou away .
他们 护送 王子 - 离开 .

拥公子黔牟出走，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈlʌ; luː][ˈsəʊldʒəz] .
They encountered Lu soldiers .
他们 遭遇 鲁 士兵 .

正遇鲁兵，

[ə'nʌðə(r)] ['bæt(ə)l] [ɪn'sjuː] .
Another battle ensued .
其他 战斗 随后 .

又杀一场。

[ðeɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [niːl] [ænd; ənd] [rʌʃ] [ə'hed] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][rəʊd] .
They would rather kneel and rush ahead to seize the road .
他们 会 相当 下跪 和 匆忙 前方 到 抢占 这 路 .

宁跪夺路先奔，

[ɔːl] [θriː] ['prɪnsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['lʌ; luː]['səʊldʒəz] .
All three princes were captured by the Lu soldiers .
全部 三 王子们 是 捕获 经过 这 鲁 士兵 .

三公子俱被鲁兵所擒。

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [niːl] [ðæn; ðən][help] , [ˈnəʊɪŋ] [aɪ][eɪ 'em] ['paʊələs] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
I would rather kneel than help , knowing I am powerless to save him .
我 会 相当 下跪 比 帮助 , 会心 我 是 无力 到 节省 他 .

宁跪知力不能救，

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹口气，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][tʃɪn] [steɪt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðeə(r)] [plaɪt] .
They fled to the Qin state to escape their plight .
他们 逃亡 到 这 秦 状态 到 逃脱 他们的 困境 .

奔往秦国逃难去讫。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [æz; əz] ['kæptɪvz] [tuː; tə] [weɪ] .
The Marquis of Lu presented his three sons as captives to Wei .
这 侯爵 的 鲁 呈现 他的 三 儿子们 作为 俘虏 到 魏 .

鲁侯将三公子献俘于卫，

[weɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Wei dared not make a decision .
魏 敢于 不是 制作 一个 决定 .

卫不敢决，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][tʃiː] .
It was then presented to Qi .
它 曾是 然后 呈现 到 齐 .

转献于齐。

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv][tʃiː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [,eksi'kjuːʃənə] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
Duke Xiang of Qi ordered the executioners to obey .
公爵 向 的 齐 订购 这 刽子手 到 服从 .

齐襄公喝教刀斧手，

[liːk]
Leak
泄露

将泄、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
The second son of the official was executed .
这 第二 儿子 的 这 官方的 曾是 执行 .

职二公子斩讫，

[prɪns] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] .
Prince Qianmou was the son - in - law of the Zhou king .
王子 - 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 周 国王 .

公子黔牟是周王之婿，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] [ɒv; əv][tʃi:] .

They were brothers - in - law of Qi .
他们 是 兄弟 - 在 - 法律 的 齐 .

于齐有连襟之情，

[ˈpɑ:d(ə)n][ðəm; ðəm] , [du:; də][nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðəm; ðəm] .

Pardon them , do not punish them .
赦免 他们 , 做 不是 惩治 他们 .

赦之不诛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈli:st] [bæk] [tu:; tə] [dʒəʊ] .

They were released back to Zhou .
他们 是 发布 后退 到 周 .

放归于周。

[ˈmɑ:kwɪs] [ˈwʊʊ] [ɒv; əv] [weɪ] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .

Marquis Shuo of Wei rang the bell and beat the drum .
侯爵 说 的 魏 响铃 这 钟 和 打 这 鼓 .

卫侯朔鸣钟击鼓，

[hi:; hi][riˈgeɪn, ri:-][hɪz; ɪz] ['mɑ:kwɪzɪt] .

He regained his marquisate .
他 恢复 他的 侯爵夫人 .

重登侯位。

[ðə; ði] ['trezəz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] ['trezəri]

The treasures and jade stored in the treasury
这 宝藏 和 玉 存储 在 这 财政部

将府库所藏宝玉，

[hi:; hi] ['dʒenərəsli] [braɪb] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:] .

He generously bribed Duke Xiang of Qi .
他 慷慨地 受贿 公爵 向 的 齐 .

厚赂齐襄公。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :

Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θri:] ['prɪnsɪz] . "

" The Marquis of Lu captured the three princes . "
" 这 侯爵 的 鲁 捕获 这 三 王子们 . "

“鲁侯擒三公子，

[ðə; ði] ['efət] [ɪnˈvɒlvd] [wɒz; wəz][kənˈsɪdərəb(ə)] .

The effort involved was considerable .
这 努力 涉及 曾是 大量 .

其劳不浅。

" [ðen] [hi:; hi] [geɪv] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [braɪb] ['mʌni] ,

" Then he gave half of the bribe money ,
" 然后 他 给予 一半 的 这 贿赂 钱 ,

"乃以所赂之半，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .

It was presented to the Marquis of Lu .
它 曾是 呈现 到 这 侯爵 的 鲁 .

分赠鲁侯。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ˈlðə(r)] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .

He then ordered the Marquis of Wei to provide other gifts and equipment .
他 然后 订购 这 侯爵 的 魏 到 提供 其他 礼物 和 设备 .

复使卫侯另出器贿，

[ˈskætəd] [ɪn] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Scattered in Song Dynasty
疏散 在 歌曲 王朝

散于宋、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ˌsiː erˈaɪ] -
Cai Sanguo
蔡 -

蔡三国，

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [ˌjɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
This occurred in the ninth year of King Zhuang of Zhou's reign .
这 发生 在 这 第九 年 的 国王 庄 的 周氏 在位 .

此周庄王九年之事。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒuːk] [ˌiːˈæŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [dɪˈfiːtɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [ˌziːˈaɪ][tiː ˈjuː] .
Meanwhile , Duke Xiang of Qi defeated his son , Zi Tu :
同时 , 公爵 向 的 齐 战败 他的 儿子 , zi 图 .

却说齐襄公自败子突，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈliːsɪŋ] - ,
After releasing Qianmu ,
后 发布 - ,

放黔牟之后，

[aɪ][frɪə(r)][ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˌem ˈiː] .
I fear the Zhou king will come to punish me .
我 害怕 这 周 国王 将要 来 到 惩治 我 .

诚恐周王来讨，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [əˈdres] [hɪm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then had the high - ranking official address him as General .
他 然后 有 这 高的 - 排行 官方的 地址 他 作为 一般的 .

乃使大夫连称为将军，

[ɡwɑːn] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] .
Guan Zhifu was the deputy .
关 - 曾是 这 副 .

管至父为副，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] - ,
Leading troops to garrison Kuiqiu ,
领导 军队 到 驻军 - ,

领兵戍葵邱，

[tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
To block the route to the southeast .
到 堵塞 这 路线 到 这 东南 .

以遏东南之路。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt]
The two generals were about to depart
这 二 将军们 是 关于 到 离开

二将临行，

[pliːz] [ɑːsk] [dʒuːk] [ˌiːˈæŋ] :
Please ask Duke Xiang :
请 问 公爵 向 :

请于襄公曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:dʒuəs] [wɜ:k] [bʌ; əv] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði]['frʌntiə(r)] , "
" The arduous work of guarding the frontier , "
" 这 艰巨 工作 的 守护 这 边境 , "
" 戍守劳苦 ,

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
Your subject dares not refuse .
你的 主题 敢于 不是 拒绝 .

臣不敢辞 ,
[baɪ] [wɒt] [deɪt] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [kəm'pli:t] ?
By what date will it be considered complete ?
经过 什么 日期 将要 它 是 经过考虑的 完全的 ?
以何期为满 ?

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['i:tiŋ] ['melən] .
At that time , Duke Xiang was eating melon .
在 那 时间 , 公爵 向 曾是 吃 瓜 .
"时襄公方食瓜 ,

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰 :"

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['melənz] [ɑ:(r); ə(r)][raɪp] ,
Now that the melons are ripe ,
现在 那 这 甜瓜 是 成熟 ,
今此瓜熟之时 ,

[wen] [ðə; ði] ['melənz] ['raɪpən] [ə'gen] [nekst][jiə(r)] ,
When the melons ripen again next year ,
什么时候 这 甜瓜 熟 再次 下一个 年 ,
明岁瓜再熟 ,

[ai] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ju:; jʊ] .
I will send someone to replace you .
我 将要 发送 某人 到 代替 你 .
当遣人代汝。

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][set] [ʌp][kæmp][æt; ət] - . "
" The two generals set up camp at Kuiqu . "
" 这 二 将军们 放 向上 营 在 - . "
"二将往葵邱驻扎。

[bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] [nəʊ] [aɪ 'ti:] , [ə; eɪ][jiə(r)][hæz; həz] [pɑ:st] .
Before you know it , a year has passed .
前 你 知道 它 , 一个 年 有 通过了 .
不觉一年光景 ,

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日 ,

[ðə; ði] ['gærisn] ['səʊldʒəz] [brɔ:t] [aʊt] ['melənz] [tu:; tə] [teɪst] [ðə; ði] [nju:] ['hɑ:vɪst] .
The garrison soldiers brought out melons to taste the new harvest .
这 驻军 士兵 带来 出去 甜瓜 到 品尝 这 新的 收成 .
戍卒进瓜尝新 ,

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [rɪ'membəd] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [wen] [ðə; ði] ['melənz] [wɜ:(r); wə(r)][raɪp] :
The two generals remembered the agreement made when the melons were ripe :
这 二 将军们 记得 这 协议 制成 什么时候 这 甜瓜 是 成熟 :
二将想起瓜熟之约 :

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] , "
" **Now is the time to explain** , "
" 现在 是 这 时间 到 解释 , "

"此时正该交代，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [bɔːd] [send] ['eniwʌn] ?
Why doesn't the lord send anyone ?
为什么 不 这 主 发送 任何人 ?

如何主公不遣人来？

" [hiː; hi] ['speʃəli] [sent][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]
" **He specially sent a trusted confidant to the country to inquire about the**
" 他 特别 发送 一个 可信 知己 到 这 国家 到 查询 关于 这
[ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] . "
situation . "
情况 . "

“特地差心腹往国中探信，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [flʌn] [wɪð] [wen] [dʒiː'æŋ][ɪn] [guː'tʃɛŋ] .
I heard that the Marquis of Qi was having fun with Wen Jiang in Gucheng .
我 听到 那 这 侯爵 的 齐 曾是 拥有 乐趣 和 温 江 在 故城 .

闻齐侯在谷城与文姜欢乐，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He didn't return for a month .
他 没有 返回 为了 一个 月 .

有一月不回。

[liː'æŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Lian Cheng was furious and said :
连 程 曾是 狂怒 和 说 :

连称大怒曰：

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] [deθ] ,
" **After the princess's death** ,
" 后 这 公主的 死亡 ,

“王姬薨后，

[maɪ][ˈsɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][maɪ] ['sekənd] [waɪf] .
My sister should be my second wife .
我的 姐姐 应该 是 我的 第二 妻子 .

吾妹当为继室，

[ə; eɪ] [tɪ'rænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ruːlə(r)]
A tyrannical and incompetent ruler
一个 强横 和 不称职的 统治者

无道昏君，

[dɪsɪ'gɑːd] ['eθɪks] ,
Disregarding ethics ,
不予理会 伦理 ,

不顾伦理，

[hiː; hi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [luːd] [ænd; ənd] [əb'siːn] [ækts][aʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
He engaged in lewd and obscene acts outside the home .
他 已订婚的 在 猥亵 和 猥亵 行为 外部 这 家 .

在外日事淫媾，

[ðɪs] [ɪk'spəʊzɪz][juː 'es][tuː; tə][ðə; ði] ['desələt] ['frʌntɪə(r)] .
This exposes us to the desolate frontier .
这 揭露 我们 到 这 荒凉 边境 .

使吾等暴露边鄙，

[ai] [wɪl] [kɪl] [hɪm] !
I will kill him !
我 将要 杀 他 ！

吾必杀之！

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwɑ:n] - :
He said to Guan Zhifu :
他 说 到 关 - :

"谓管至父曰:"

[ju:; jʊ][kæn; kən] [lend] [,em 'i:][ə; ei][hænd] .
You can lend me a hand .
你 能 借 我 一个 手 。

汝可助吾一臂。

[gwɑ:n] - [sed] :
Guan Zhifu said :
关 - 说 :

"管至父曰：

" [wen] [ðə; ði] ['melənz] ['raɪpən] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'pleɪs] [ðem; ðəm] . "
" When the melons ripen , they will replace them . "
" 什么时候 这 甜瓜 熟 , 他们 将要 代替 他们 。

“及瓜而代，

[,aɪ 'ti:][wəz; wəz] ['pɜ:sənəli] [ə'pru:vɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:d] .
It was personally approved by the lord .
它 曾是 亲自 得到正式认可的 经过 这 主 。

主公所亲许也。

['fɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [fə'get] ,
Fearing they might forget ,
恐惧 他们 可能 忘记 ,

恐其忘之，

[pə'hæps] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə][ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [els] [tu:; tə][du:; də][,aɪ 'ti:] .
Perhaps it would be better to ask someone else to do it .
也许 它 会 是 更好的 到 问 某人 别的 到 做 它 。

不如请代。

[pli:z] , [bʌt; bət] [nɒt] [ə'laʊd] .
Please , but not allowed .
请 , 但 不是 允许 。

请而不许，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
The soldiers were filled with resentment .
这 士兵 是 已填 和 怨恨 。

军心胥怨，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [ju:st] .
It can then be used .
它 能 然后 是 用过的 。

乃可用也。

[hi:; hi] [sed] [ɪn][,ju:nɪs(ə)n] :
He said in unison :
他 说 在 齐声 。

"连称曰:"

[gʊd] .
good .
好的 。

善。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [ˈmelənz] [tu:; tə] [dju:k] [ʃi:ˈæŋ] . "

" **Then he sent someone to present melons to Duke Xiang** . "

" 然后 他 发送 某人 到 展示 甜瓜 到 公爵 向 . "

"乃使人献瓜于襄公，

[hi:; hi][diˈmɑ:nd, -ˈmænd][æŋ; əŋ][ˌekspləˈneiʃ(ə)n] .

He demanded an explanation .

他 要求 一个 解释 .

因求交代。

[dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :

Duke Xiang angrily said :

公爵 向 愤怒地 说 :

襄公怒曰：

" [tu:; tə] [kənˈveɪ] [maɪ] [ˈsɒlətri] [θɔ:ts] , "

" **To convey my solitary thoughts** , "

" 到 传达 我的 孤 想法 , "

“代出孤意，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][ɑ:sk] ?

Why should I ask ?

为什么 应该 我 问 ?

奈何请耶？

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈmelən] [ɪz] [raɪp] .

Wait until the melon is ripe .

等待 直到 这 瓜 是 成熟 .

再候瓜一熟可也。

" [tu:; tə] [meɪk] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈpeɪ] , "

" **To make people repay** , "

" 到 制作 人们 偿还 , "

"使人回报，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [di:p] [rɪˈzentmənt] .

He repeatedly expressed his deep resentment .

他 反复 表达 他的 深的 怨恨 .

连称恨恨不已，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ɡwɑ:n] - :

He said to Guan Zhifu :

他 说 到 关 - :

谓管至父曰：“

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˌʌndəˈteɪk] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] .

Now I wish to undertake a great undertaking .

现在 我 希望 到 承担 一个 伟大的 承诺 .

今欲行大事，

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪˈvaɪzd] ?

What plan should be devised ?

什么 计划 应该 是 设计 ?

计将安出？

" [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] [sed] : "

" **The father said :** "

" 这 父亲 说 : "

"至父曰：

" [ɪn] [ˈeni] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] , [ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][fɜ:st][bi:; bi] [ˈbʊəd] . "

" **In any undertaking , something must first be offered** . "

" 在 任何 承诺 , 某物 必须 第一的 是 提供 . "

“凡举事必先有所奉，

[ðen] [ɪts] [dʌn] .
Then it's done .
然后 它是 完毕 .

然后成。

[ˈgɑːŋsʌn] [wɒz; wəz] [ˈɪgnərənt] .
Gongsun was ignorant .
公孙 曾是 无知 .

公孙无知，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [prɪns] [jiː] - .
He was the son of Prince Yi Zhongnian .
他 曾是 这 儿子 的 王子 易 .

乃公子夷仲年之子，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈaʊə(r)] [leɪt] [ˈruːlə(r)] , [dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [[eəd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðə(r)] ,
Because our late ruler , Duke Xi , shared the same mother ,
因为 我们的 晚的 统治者 , 公爵 习 , 共享 这 相同的 母亲 ,
先君僖公以同母之故，

[ˈdəʊtɪŋ] [ɒn] -
Doting on Zhongnian
溺爱 在 -

宠爱仲年，

[ænd; ʌnd] [lʌv] [ˈɪgnərəns] ,
And love ignorance ,
和 爱 无知 ,

并爱无知，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈnɜːsəri] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ˈænɪmlz]
From the nursery of young animals
从 这 苗圃 的 年轻的 动物

从幼畜养宫中，

[dres] [ˈetɪkət]
Dress etiquette
裙子 礼仪

衣服礼数，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [hɪm][ænd; ʌnd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
There is no difference between him and the crown prince .
那里 是 不 不同之处 之间 他 和 这 王冠 王子 .

与世子无别。

[ðə; ði] [ˌɪndɪˈpendənt] [prɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The independent prince ascended the throne .
这 独立的 王子 上升 这 王座 .

自主公即位，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈɪgnərəns] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Because of ignorance , he was in the palace .
因为 的 无知 , 他 曾是 在 这 宫殿 .

因无知向在宫中，

[ˈreslɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːd]
wrestling with the lord
摔角 和 这 主

与主公角力，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈkɒntent] [wɪð] [ðeə(r)][lɒt] .
The servants of the Lord are not content with their lot .
这 仆人 的 这 主 是 不是 内容 和 他们的 很多 .

无知足勾主公仆地，

[ðə; ði] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [dis'pli:zd] .
The lord was displeased .
这 主 曾是 不高兴 .

主公不悦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['ɑ:gju:d] [wɪð] [ðə; ði] [frɪzɪ(ə)n] [jɒŋ] [lɪn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv]
He was ignorant and argued with the physician Yong Lin over the right of
他 曾是 无知 和 争论 和 这 医生 永 林 超过 这 正确的 的
[wei] .
way .
方式 .

无知又与大夫雍廩争道，

[ðə; ði] [lɔ:d] [wɒz; wəz] ['æŋɡəd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɪnsələns] .
The lord was angered by his insolence .
这 主 曾是 愤怒 经过 他的 傲慢 .

主公怒其不逊，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [dis'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
He was then dismissed from office .
他 曾是 然后 解雇 从 办公室 .

遂疏黜之，

[ðə; ði][ræŋks][hæv; həv] [bi:n] [rɪ'dju:st] [baɪ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f] .
The ranks have been reduced by more than half .
这 排名 有 到过 减少 经过 更多的 比 一半 .

品秩裁减大半，

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['hɑ:rbəriŋ] [rɪ'zentmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [dju:] [tu:; tə] ['ɪgnərəns] .
He had been harboring resentment for a long time due to ignorance .
他 有 到过 窝藏 怨恨 为了 一个 长的 时间 到期的 到 无知 .

无知衔恨于心久矣。

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] .
He always thought of causing trouble .
他 总是 想法 的 导致 麻烦 .

每思作乱，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [help] .
I hate that I have no help .
我 恨 那 我 有 不 帮助 .

恨无帮手。

[wi:; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] ['si:krətli] [kə'mju:nɪkeɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] .
We might as well secretly communicate with the ignorant .
我们 可能 作为 出色地 偷偷 交流 和 这 无知 .

我等不若密通无知，

[ɪn'tɜ:n(ə)l] [ænd; ənd][ɪk'stɜ:n(ə)l][kəʊppə'reɪ(ə)n]
Internal and external cooperation
内部的 和 外部的 合作

内应外合，

[ðə; ði]['mætə(r)][kæn; kən]['ʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] .
The matter can surely be resolved .
这 事情 能 一定 是 已解决 .

事可必济。

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
He said in unison :
他 说 在 齐声 :

"连称曰:"

[wen] ?
When ?
什么时候 ?

当于何时?

[gwa:n] - [sed] :
Guan Zhifu said :
关 - 说 :

"管至父曰:

" [ðə; ði] [b:d] [ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈju:zɪŋ] ['mɪlətri] [fɔ:s] . "
The lord is fond of using military force . "
" 这 主 是 喜爱 的 使用 军队 力量 : "

“主上性喜用兵，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] ['hʌntɪŋ] .
He also enjoyed hunting .
他 还 享受 打猎 :

又好游猎，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] ['li:vɪŋ] [ɪts] [den] ,
Like a tiger leaving its den ,
喜欢 一个 老虎 离开 它是 丹 ,

如猛虎离穴，

[aɪ ˈti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə][kən'trəʊl] .
It is easy to control .
它 是 简单的 到 控制 :

易为制耳。

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst] [nəʊ] [ɪn] [əd'vɑ:ns] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] .
But we must know in advance the date of our departure .
但 我们 必须 知道 在 进步 这 日期 的 我们的 离开 :

但得预闻出外之期，

[səʊ][æz; əz][nɒt] [tu:; tə] [mɪs] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] .
So as not to miss the opportunity .
所以 作为 不是 到 错过 这 机会 :

方不失机会也。

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
He said in unison :
他 说 在 齐声 :

"连称曰:"

[maɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
My sister is in the palace .
我的 姐姐 是 在 这 宫殿 :

吾妹在宫中，

[lɒst] [tu:; tə][ðə; ði] [b:d]
Lost to the lord
丢失的 到 这 主

失宠于主公，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈhɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [gri:vənsɪz] .
They also harbored resentment and grievances .
他们 还 藏匿 怨恨 和 不满 :

亦怀怨望。

[naʊ] [aɪv] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [jɪn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [maɪ]['sɪstə(r)] .

Now I've asked the ignorant Yin to discuss this with my sister .
现在 我已经 问 这 无知 阴 到 讨论 这 和 我的 姐姐 .

今嘱无知阴与吾妹合计，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz] ['məʊmənt][ɒv; əv] ['wiːknəs] ,

Taking advantage of the lord's moment of weakness ,
采取 优势 的 这 领主的 片刻 的 弱点 ,

伺主公之间隙，

['hɪərəɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt]

Hearing each other under the starry night
听力 每个 其他 在下面 这 繁星 夜晚

星夜相闻，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [prɪ'vent] ['eni] [mɪ'steɪks] .

It can prevent any mistakes .
它 能 防止 任何 错误 .

可无误事。

" [səʊ][hiː; hi] [sent] [ə'hʌðə(r)] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] . "

" So he sent another trusted confidant . "
" 所以 他 发送 其他 可信 知己 . "

"于是再遣心腹，

[ə; eɪ]['letə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['gɑːŋsʌn] .

A letter was sent to Gongsun Wuzhi .
一个 信 曾是 发送 到 公孙 武陟 .

致书于公孙无知。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['grænsʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [leɪt] ['fɑːðə(r)][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)]

The virtuous grandson received the favor of his late father as if he were
这 有德行的 孙子 已收到 这 偏爱 的 他的 晚的 父亲 作为 如果 他 是

[ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .

the heir apparent .
这 继承人 明显 .

贤公孙受先公如嫡之宠，

[wʌns] [dɪ'praɪvd]

Once deprived
一次 被剥夺的

一旦削夺，

['trævələ]

Traveler
游客

行路之人，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [stemz] [frɒm; frəm] [ɪn'dʒʌstɪs] .

All of this stems from injustice .
全部 的 这 茎 从 不公正 .

皆为不平。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [laɪ'senʃəsnəs] [ænd; ənd] [ɪn,fætʃu'eɪʃn] [hæv; həv] [grəʊn] [ɪn'kriːsɪŋli]
Moreover , Your Majesty's licentiousness and infatuation have grown increasingly
而且 , 你的 陛下的 放荡 和 痴情 有 生长 日益
[wɜːs] [iːtʃ] [deɪ] .
worse each day .
更糟 每个 天 .

况君淫昏日甚，

[ˈɡʌvənmənt] [ˈɔːdəs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnkən'sɪstənt] .
Government orders are inconsistent .
政府 订单 是 不一致 .

政令无常，

- [lɒŋ] [ˈɡærɪsn]
Kuiqiu Long Garrison
- 长的 驻军

葵邱久戍，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmelən] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈpleɪsd] .
And the melon cannot be replaced .
和 这 瓜 不能 是 替换 .

及瓜不代，

[ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
Soldiers of the three armies
士兵 的 这 三 军队

三军之士，

[ˈfiːlɪŋ] [ɪnˈdɪɡnənt] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
Feeling indignant and confused .
感觉 愤怒 和 使困惑 .

愤愤思乱。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [məˈhuːvə(r)] .
If there is room to maneuver .
如果 那里 是 房间 到 演习 .

如有间可图，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][dəʊgz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
They said they were willing to serve as dogs and horses .
他们 说 他们 是 愿意的 到 服务 作为 狗 和 马匹 .

称等愿效犬马，

[ðeɪ] [dɪd][ðeə(r)][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [səˈpɔːt] [hɪm] .
They did their utmost to support him .
他们 做过 他们的 极致 到 支持 他 .

竭力推戴。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] .
She was called a younger sister .
她 曾是 称为 一个 年轻 姐姐 .

称之从妹，

[ʃiː; ʃi] [ləst] [ˈfeɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
She lost favor in the palace and harbored resentment .
她 丢失的 偏爱 在 这 宫殿 和 藏匿 怨恨 .

在宫失宠衔怨，

[ˈhev(ə)n] [ˈeɪdɪd] [ˈɡɑːŋsʌn] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈsɔːsɪz] [ɒv; əv][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Heaven aided Gongsun with the resources of an inside agent .
天堂 协助 公孙 和 这 资源 的 一个 里面 代理人 .

天助公孙以内应之资，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [mɪst] .
This is an opportunity not to be missed .
这 是 一个 机会 不是 到 是 错过 .
机不可失。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [wʊz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈletə(r)] .
Gongsun Wuzhi was overjoyed upon receiving the letter .
公孙 武陟 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 信 .
公孙无知得书大喜，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] :
He then replied in writing :
他 然后 回复 在 写作 :
即复书曰：

[ˈhev(ə)n] [dɪ'spaɪzɪz] [lu:d] [ˈpi:p(ə)l] .
Heaven despises lewd people .
天堂 鄙视 猥亵 人们 .
天厌淫人，

[tu:; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [maɪnd] ,
To enlighten the general's mind ,
到 开导 这 将军的 头脑 ,
以启将军之衷，

[aɪ][əd'maɪə(r)][li:][jən] .
I admire Li Yan .
我 钦佩 李 严 .
敬佩里言，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [su:n] .
I will report back soon .
我 将要 报告 后退 很快 .
迟疾奉报。

[ðə; ðɪ] [ˈɪgnərənt] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [ˈsi:kɹətli] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [wɪð] [ˈkɒnsɔ:t] [li:'æn] .
The ignorant maidservant secretly communicated with Consort Lian .
这 无知 女仆 偷偷 沟通 和 配偶 连 .
无知阴使女侍通信于连妃，

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [aɪ'ti:][tu:; tə][hɪm][ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [bʊ; əv] [kən'sekjətɪv] [tɜ:mz] :
And show it to him in a book of consecutive terms :
和 展示 它 到 他 在 一个 书 的 连续的 条款 :
且以连称之书示之：

" [ɪf] [aɪ'ti:] [sək'si:dz] ,
" If it succeeds ,
" 如果 它 成功 ,
“若事成之日，

[ʃi:; ʃɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [ə; eɪ][waɪf] .
She should be made a wife .
她 应该 是 制成 一个 妻子 .
当立为夫人。

[ˈkɒnsɔ:t] [li:'æn] [ə'ɡri:d] .
Consort Lian agreed .
配偶 连 同意 .
"连妃许之。

[ɪn][ðə; ðɪ] [tenθ] [mʌnθ] [bʊ; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'lev(ə)nθ] [jɪə(r)][bʊ; əv] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [bʊ; əv] [dʒəʊ] ,
In the tenth month of the eleventh year of King Zhuang of Zhou ,
在 这 第十 月 的 这 第十一 年 的 国王 庄 的 周 ,
周庄王十一年冬十月，

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ŋju:] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntən] [kɔ:ld] - [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs]
Duke Xiang of Qi knew that there was a mountain called Beiqiu in the wilderness
公爵 向 的 齐 知道 那 那里 曾是 一个 山 称为 - 在 这 荒野
[ɒv; əv] -
of Gufen .
的 - .

齐襄公知姑棼之野有山名贝邱，

[weə(r)] [bɜːdz] [ænd; ənd] [bi:sts] ['gæðə(r)]
Where birds and beasts gather
在哪里 鸟类 和 野兽 收集

禽兽所聚，

['hʌntɪŋ] [ɪz]['pɒsəb(ə)] .
Hunting is possible .
打猎 是 可能的 .

可以游猎，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][ˈpri:] - [ə'reɪndʒd] [ɪk'spensɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'saɪpl] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Therefore , he pre - arranged expenses for the disciples , etc .
所以 , 他 预 - 安排 开支 为了 这 门徒 , ETC .

乃预戒徒人费等，

[ˈrektɪfaɪ] [ðə; ði] ['vi:ək(ə)lɪz] [ænd; ənd] [pə'destriənz] ,
Rectify the vehicles and pedestrians ,
纠正 这 车辆 和 行人 ,

整顿车徒，

[wi:; wi] [wɪl] [gəʊ] ['hʌntɪŋ] [ɪn] [ðæt] [fi:ld] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mʌnθ] .
We will go hunting in that field the following month .
我们 将要 去 打猎 在 那 场地 这 下列的 月 .

将以次月往彼田狩。

['kɒnsɔ:t] [li:'æŋ] [sent][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] ['gɑ:ŋsʌŋ] .
Consort Lian sent a palace maid to deliver a message to Gongsun Wuzhi .
配偶 连 发送 一个 宫殿 女佣 到 递送 一个 信息 到 公孙 武陟 .

连妃遣宫人送信于公孙无知，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] - [sent][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
The ignorant Kuiqiu sent a message under the starry night .
这 无知 - 发送 一个 信息 在下面 这 繁星 夜晚 .

无知星夜传信葵邱，

[ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [lɪŋk]
Notification link
通知 关联

通知连、

[ˈdʒen(ə)rəl][gwa:n][ɜ:(r)] ,
General Guan Er ,
一般的 关 呃 ,

管二将军，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ɪn] ['ɜ:li] [nəʊ'vembə(r)] ,
It was agreed that in early November ,
它 曾是 同意 那 在 早期的 十一月 ,

约定十一月初旬，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [æŋ; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] [tə'geðə(r)] .
They launched an uprising together .
他们 发射 一个 起义 一起 .

一齐举事。

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

连称曰:

" [ðə; ði] [bɔːd] [hæz; həz] [gɒn] ['hʌntɪŋ] , "
" The lord has gone hunting , "
" 这 主 有 已消失 打猎 , "

“主上出猎，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['empti] ,
The country is empty ,
这 国家 是 空的 ,

国中空虚，

[wiː; wi] [wɪl] [liːd] [ˈaʊə(r)] [truːps] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
We will lead our troops straight into the capital .
我们 将要 带领 我们的 军队 直的 进入 这 首都 .

吾等率兵直入都门，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [səˈpɔːtɪŋ] ['gɑːŋsʌn] [hiː; hi] ?
What do you think of supporting Gongsun He ?
什么 做 你 思考 的 支持 公孙 他 ?

拥立公孙何如！

[gwaːn] - [sed] :
Guan Zhifu said :
关 - 说 :

"管至父曰:"

[ðə; ði] [bɔːd] [ɪz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntrɪz] .
The Lord is on good terms with his neighboring countries .
这 主 是 在 好的 条款 和 他的 邻接 国家 .

主上睦于邻国，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][help] . . .
If you ask a teacher for help . . .
如果 你 问 一个 老师 为了 帮助 . . .

若乞师来讨，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm][æt; ət] - .
It would be better to ambush them at Gufen .
它 会 是 更好的 到 伏击 他们 在 - .

不若伏兵于姑婪，

[fɜːst] [kɪl] [ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)] ['ruːlə(r)] ,
First kill the tyrannical ruler ,
第一的 杀 这 强横 统治者 ,

先杀昏君，

[ðen] ['gɑːŋsʌn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Then Gongsun ascended the throne .
然后 公孙 上升 这 王座 .

然后奉公孙即位，

['evriθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ['pɜːfɪktli] .
Everything can be done perfectly .
一切 能 是 完毕 完美 .

事可万全也。

" [æ̃t; ə̃t] [ð̃æ̃t] [t̃aɪ̃m] , [ð̃ə; ð̃i] ['g̃æ̃rɪ̃sn̩] ['s̃əʊ̃ldʒ̃ə̃z][p̃v; ə̃v] . . . "

" At that time , the garrison soldiers of Kuiqu " . . . "

" 在 那 时间 , 这 驻军 士兵 的 - . . . "

"那时葵邱戍卒，

[d̃juː] [tuː; t̃ə] [l̃ɒ̃ŋ] - [t̃ɜːm] ['s̃ɜːvɪ̃s] [ə̃'weɪ] [f̃rɒ̃m; f̃rə̃m] [h̃əʊ̃m] ,

Due to long - term service away from home ,

到期的 到 长的 - 学期 服务 离开 从 家 ,

因久役在外，

[ˈevriwʌn] [ˈmɪsɪz] [h̃əʊ̃m] .

Everyone misses home .

每个人 错过 家 .

无不思家，

[ð̃ə; ð̃i] [ˈɜːd̃ə̃rs] [w̃ɜː(r); w̃ə(r)] [træ̃nzˈmɪtɪd̃] [ɪ̃n] [ˈsɪːkr̃ət] .

The orders were transmitted in secret .

这 订单 是 传输 在 秘密 .

连称密传号令，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n̩] [ʃ̃ʊd; ʃ̃əd] [prɪˈpẽə(r)] [draɪ] [ˈræ̃(ə)n̩z] .

Each person should prepare dry rations .

每个 人 应该 准备 干燥 口粮 .

各备干粮，

[tuː; t̃ə][g̃əʊ̃][tuː; t̃ə] -

To go to Beiqu

到 去 到 -

往贝邱行事，

[ð̃ə; ð̃i][ˈs̃əʊ̃ldʒ̃ə̃z][w̃ɜː(r); w̃ə(r)][ɜːl] [ˈhæ̃pɪ] [tuː; t̃ə] [ə̃'beɪ] .

The soldiers were all happy to obey .

这 士兵 是 全部 快乐的 到 服从 .

军士人人乐从，

[aɪ ˈtiː][g̃əʊ̃z] [wɪˈð̃aʊ̃t] [ˈseɪɪŋ] .

It goes without saying .

它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˌfɜːð̃ə'ɪ̃mɜː(r)] , [ɒ̃n][ð̃ə; ð̃i][fɜːst] [deɪ] [p̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i] [ɪˈlev(ə)n̩θ̃] [mʌ̃nθ̃] , [d̃juːk] [ˌiː'æ̃ŋ] [p̃v; ə̃v][tʃiː] . . .

Furthermore , on the first day of the eleventh month , Duke Xiang of Qi . . .

此外 , 在 这 第一的 天 的 这 第十一 月 , 公爵 向 的 齐 . . .

再说齐襄公于十一月朔日，

[ˈdraɪvɪŋ] [trɪp] ,

Driving trip ,

驾驶 旅行 ,

驾车出游，

[stɒp][ð̃ə; ð̃i] [ˈskæt̃əɪɪŋ] [p̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i] [ˈhɜːkj̃əliːz] [st̃əʊ̃n] .

Stop the scattering of the Hercules Stone .

停止 这 散射 的 这 赫拉克勒斯 石头 .

止带力士石之纷如，

[ænd; ə̃nd][ð̃ə; ð̃i] [ˈkɜːtĩə(r)] [m̃ɛŋ] [j̃æŋ] [ænd; ə̃nd][hɪz; ɪz] [ˈb̃ɒ̃ntur̃əːʒ̃] ,

And the courtier Meng Yang and his entourage ,

和 这 朝臣 孟 杨 和 他的 随行人员 ,

及幸臣孟阳一班，

[hɜːks] [ænd; ə̃nd][dɒ̃gz]

hawks and dogs

老鹰 和 狗

架鹰牵犬，

[prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hʌnt] .
Prepare for the hunt .
准备 为了 这 打猎 .

准备射猎，

[nəʊ] [ˈmɪnɪstər] [niːd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
No ministers need to accompany him .
不 部长们 需要 到 陪伴 他 .

不用一大臣相随。

[fɜːst] [tuː; tə] [gʌ] [fen] ,
First to Gu Fen ,
第一的 到 顾 分 ,

先至姑婪，

[əˈrɪdʒənəli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
Originally, there was a detached palace .
起初 , 那里 曾是 一个 分离的 宫殿 .

原建有离宫，

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [ˈsaɪtsiːɪŋ] .
We spent the whole day sightseeing .
我们 花费 这 所有的 天 观光 .

游玩竟日。

[ˈrezɪdənts] [ˈbɒfəd] [waɪn][ænd; ənd] [miːt] [æz; əz] [ɡɪfts] .
Residents offered wine and meat as gifts .
居民 提供 葡萄酒 和 肉 作为 礼物 .

居民馈献酒肉，

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [dræŋk] [ˈmerəli] [ʌnˈtɪl] [naɪt] .
Duke Xiang drank merrily until night .
公爵 向 喝 兴高采烈地 直到 夜晚 .

襄公欢饮至夜，

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] .
So they stayed overnight .
所以 他们 入住 过夜 .

遂留宿焉。

[wiː; wi] [wɪl] [stɑːt] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We will start driving the next day .
我们 将要 开始 驾驶 这 下一个 天 .

次日起驾，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - .
They came to Beiqiu .
他们 来了 到 - .

往贝邱来。

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [lʌʃ] [triːz] .
The road was covered with lush trees .
这 路 曾是 涵盖 和 郁郁葱葱 树木 .

见一路树木蒙茸，

[ðə; ði][wɪˈstɪəriə][ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [dens] .
The wisteria is lush and dense .
这 紫藤 是 郁郁葱葱 和 稠密 .

藤萝翳郁，

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [ɒn][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
Duke Xiang stopped his carriage on a high mound .
公爵 向 停止 他的 运输 在 一个 高的 冢 .

襄公驻车高阜，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [tuː; tə][biː; bi][set] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .

Order the forest to be set on fire .
命令 这 森林 到 是 放 在 火 ；

传令举火焚林，

[ðen] [ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd][ˈfaɪəd][æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

Then they surrounded and fired at each other .
然后 他们 包围 和 被解雇 在 每个 其他 ；

然后合围校射，

[tuː; tə][let][ðə; ði] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz] [rəʊm] [ˈfriːli] .

To let the hawks and hounds roam freely .
到 让 这 老鹰 和 猎犬 漫游 自由 ；

纵放鹰犬。

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [friəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [wind] [wɒz; wəz] [strɒŋ] .

The fire was fierce and the wind was strong .
这 火 曾是 凶猛的 和 这 风 曾是 强的 ；

火烈风猛，

[ˈfɒksɪz] , [ˈræbɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk]

Foxes , rabbits , and the like
狐狸 , 兔子 , 和 这 喜欢

狐兔之类，

[ˈrʌnɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west]

Running east and west
跑步 东方 和 西方

东奔西逸，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɔː(r)] [əˈprɪəd] .

Suddenly a large boar appeared .
突然 一个 大的 公猪 出现 ；

忽有大豕一只，

[laɪk] [ə; eɪ] [kaʊ] [wɪˈðəʊt] [hɔːnz] ,

Like a cow without horns ,
喜欢 一个 奶牛 没有 角 ；

如牛无角，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [wɪˈðəʊt] [spɒts]

Like a tiger without spots
喜欢 一个 老虎 没有 地点

似虎无斑，

[ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)]

Running out of the fire
跑步 出去 的 这 火

从火中奔出，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

They actually climbed to the top of the hill .
他们 实际上 攀登 到 这 顶部 的 这 爬坡道 ；

竟上高阜，

[ðeɪ] [kraʊtʃt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .

They crouched in front of the carriage .
他们 蹲着 在 正面 的 这 运输 ；

蹲踞于车驾之前。

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [ˈevriwʌn] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ʃɒt] .

At that moment , everyone rushed forward and shot .
在 那 片刻 , 每个人 匆忙 向前 和 射击 ；

时众人俱往驰射，

[ˈəʊnli] [mɛŋ] [jæŋ] [stʊd] [br'said] [dju:k] [ʃi:'æŋ] .
Only Meng Yang stood beside Duke Xiang .
仅有的 孟 杨 站立 旁 公爵 向 :

惟孟阳立于襄公之侧。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [gʌ] - [sed] :
Duke Xiang Gu Mengyang said :
公爵 向 顾 - 说 :

襄公顾孟阳曰：

" [ʃu:t] [ðɪs] [pɪg][fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] . "

" Shoot this pig for me . "

" 射击 这 猪 为了 我 " :

“汝为我射此豕。

[mɛŋ] [jæŋ] [stɛəd] [æt; ət][hɪm] .
Meng Yang stared at him .
孟 杨 凝视 在 他 :

"孟阳瞪目视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] : "

He was shocked and said : "

他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：“

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ][pɪg] .
It is not a pig .
它 是 不是 一个 猪 :

非豕也，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən] [prɪns] [pen] [ʃen] !

It is none other than Prince Peng Sheng !

它 是 没有任何 其他 比 王子 彭 盛 !

乃公子彭生也！

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang was furious and said :
公爵 向 曾是 狂怒 和 说 :

“襄公大怒曰：“

[haʊ] [deə(r)] [pen] [ʃen] [si:] [,em 'i:] !

How dare Peng Sheng see me !

如何 敢 彭 盛 看 我 !

彭生何敢见我！

" [si:z] - [baʊ; bæʊ] ,

" Seize Mengyang's bow ,

" 抢占 - 弓 ,

"夺孟阳之弓，

[hi:; hi] [ʃɒt] [,aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
He shot it himself .
他 射击 它 他自己 :

亲自射之，

[θri:] [ˈæɹəʊs] [wɜ:(r); wə(r)][ˈfaɪəd][ɪn] [kwɪk] [səˈkse(ə)n] , [bʌt; bət] [nʌn] [hɪt][ðeə(r)] [ˈtɑ:ɡɪt] .
Three arrows were fired in quick succession , but none hit their target .
三 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 , 但 没有任何 打 他们的 目标 :

连发三矢不中。

[ðə; ðɪ] [lɑ:dʒ] [bɔ:(r)] [stʊd] [ˈʌpraɪt] .
The large boar stood upright .
这 大的 公猪 站立 直立 :

那大豕直立起来，

[ˈdʌb(ə)l] - [ɑ:tʃt] [ˈfɔ:rhu:vz]
Double - arched forehooves
双倍的 - 拱形 前蹄

双拱前蹄，

[ˈɪmɪteɪt] [ˈhju:mən] [ˈwɔ:kiŋ] .
Imitate human walking .
模拟 人类 步行 .

效人行步，

[ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli] ,
Crying loudly ,
哭泣 高声 ,

放声而啼，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈmɔ:nf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnˈbeərəb(ə)l] .
The sound was so mournful and unbearable .
这 声音 曾是 所以 悲哀 和 难以忍受 .

哀惨难闻，

[ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [dju:k] [ʃi:ˈæŋ] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][heə(r)][stænd][ɒn][end] .
This terrified Duke Xiang , making his hair stand on end .
这 恐惧 公爵 向 , 制作 他的 头发 站立 在 结尾 .

吓得襄公毛骨俱竦，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈbækwədʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He was thrown backwards from the car .
他 曾是 抛掷 向后 从 这 车 .

从车中倒撞下来，

[ˈɪndʒəd] [left] [fʊt]
Injured left foot
受伤 左边 脚

跌损左足，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪlk] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈsænd(ə)lz] [fel] [ɒf] .
One of the silk - embroidered sandals fell off .
一 的 这 丝绸 - 绣花 凉鞋 跌倒 离开 .

脱落了丝文屨一只，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [əˈweɪ] [baɪ][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bɔ:(r)] .
It was carried away by a large boar .
它 曾是 携带 离开 经过 一个 大的 公猪 .

被大豕衔之而去，

[ˈsʌd(ə)nli] [dɪsəˈpiəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 .

忽然不见。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗曰：

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [daɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] .
Duke Huan of Lu died in his chariot .
公爵 欢 的 鲁 死亡 在 他的 战车 .

鲁桓昔日死车中，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [gəʊst] [ˈhɪərəʊʊ][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] [təˈdeɪ] .
I encountered a ghost hero in the car today .
我 遭遇 一个 鬼 英雄 在 这 车 今天 .

今日车中遇鬼雄。

[ðə; ði] [ˈrɒŋfl] [ˈkɪlɪŋ] [pʊ; əv] [pen] [ʃen] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [fɪəs] [fɔ:s] .
The wrongful killing of Peng Sheng should be transformed into a fierce force .
这 错误的 杀 的 彭 盛 应该 是 转变 进入 一个 凶猛的 力量 .

枉杀彭生应化厉，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈveɪnli] [dru:] [ðeə(r)] [kɑ:rvd] [bəʊz] .
The children vainly drew their carved bows .
这 孩子们 徒劳地 画 他们的 雕刻 弓 .

诸儿空自引雕弓。

[ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfɑ:lɒʊərz] ,
The expenses of the disciples and their followers ,
这 开支 的 这 门徒 和 他们的 追随者 ,

徒人费与从人等，

[help] [dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [ʌp] ,
Help Duke Xiang up ,
帮助 公爵 向 向上 ,

扶起襄公，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Lying in the car ,
说谎 在 这 车 ,

卧于车中，

[ˈɔ:də(r)][ə; eɪ][hɔ:lt][tu; tə] [ˈhʌntɪŋ] .
Order a halt to hunting .
命令 一个 停止 到 打猎 .

传令罢猎，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu; tə][ðə; ði][gʌ] [fen] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlɒdʒɪŋ] .
They returned to the Gu Fen Palace for lodging .
他们 返回 到 这 顾 分 宫殿 为了 住宿 .

复回姑婪离宫住宿。

[dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [felt] [ˈmentəli] [dɪsˈɔ:rientɪd] .
Duke Xiang felt mentally disoriented .
公爵 向 毛毡 精神上 迷失方向 .

襄公自觉精神恍惚，

[aɪ] [fi:l] [ˈɪrɪtəb(ə)] .
I feel irritable .
我 感觉 易怒的 .

心下烦躁。

[aɪ ˈti:][wʊz; wəz] [ɔ:lˈredi] [pɑ:st] [ˈmɪdnɑɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
It was already past midnight in the army .
它 曾是 已经 过去的 午夜 在 这 军队 .

时军中已打二更，

[dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][peɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [left] [fʊt] .
Duke Xiang suffered from pain in his left foot .
公爵 向 遭受 从 疼痛 在 他的 左边 脚 .

襄公因左足疼痛，

[ˈtɒsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜ:nɪŋ] , [ʌnˈeɪb(ə)] [tu; tə] [sli:p]
Tossing and turning , unable to sleep
抛掷 和 转弯 , 无法 到 睡觉

展转不寐，

[hi; hi] [sed] [tu; tə] [men] [jæŋ] :
He said to Meng Yang :
他 说 到 孟 杨 :

谓孟阳曰：

" [ju:;; jʊ] [meɪ] [help] [em 'i:] [wɔ:k] [ə; eɪ] [fju:z] [steps] ['sləʊli] . "

" **You may help me walk a few steps slowly** . "

" 你 可能 帮助 我 走 一个 很少 步骤 缓慢地 . "

“汝可扶我缓行几步。

" ['pri:vɪəsli] , [ðə; ði][kɑ:(r)] [kræʃt] ,

" **Previously , the car crashed** ,

" 之前 , 这 车 崩溃了 ,

"先前坠车，

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,

In a hurry ,

在 一个 匆忙 ,

匆忙之际，

[ʌnə'weə(r)][ʊv; əv] ['lu:zɪŋ] [ðeə(r)] ['fʊ:z] ,

Unaware of losing their shoes ,

不知情 的 输 他们的 鞋 ,

不知失屨，

['əʊnli] [naʊ] [du:; də][aɪ] ['ri:əlaɪz] ,

Only now do I realize ,

仅有的 现在 做 我 意识到 ,

到此方觉，

[ɑ:sk][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .

Ask the disciple for money .

问 这 弟子 为了 钱 .

问徒人费取讨。

[,ef i: 'aɪ] [sed] :

Fei said :

费 说 :

费曰：“

[ðə; ði] ['fʊ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pɪɡ] .

The shoes were carried away by a large pig .

这 鞋 是 携带 离开 经过 一个 大的 猪 .

屨为大豕衔去矣。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [dɪs'laɪkt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .

Duke Xiang disliked his words .

公爵 向 不喜欢 他的 字 .

"襄公心恶其言，

[hi:; hi] [ðen] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :

He then flew into a rage and said :

他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

乃大怒曰：

" [sɪns] [ju:;; jʊ][hæv; həv] ['fɒləʊd] [em 'i:] . . . "

" **Since you have followed me** . . . "

" 自从 你 有 随后 我 . . . "

“汝既跟随寡人，

[waɪ] [nɒt] [tʃek] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['fʊ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɔ:(r)] [nɒt] ?

Why not check whether the shoes are there or not ?

为什么 不是 查看 无论 这 鞋 是 那里 或者 不是 ?

岂不看屨之有无？

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz]['teɪkən] [ə'weɪ]

If it is taken away

如果 它 是 已采取 离开

若果衔去，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˌjuː; jʊ] [seɪ] [səʊ] [ˈɜːliə(r)] ？
Why didn't you say so earlier ？
为什么 没有 你 说 所以 早些时候 ？

当时何不早言？

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] [ˈleðə(r)] [wɪp] ．
He took up the leather whip ．
他 采取 向上 这 皮革 鞭 ．

"自执皮鞭，

[wɪp] [ɒn][ðə; ði] [bæk] ，
Whip on the back ，
鞭 在 这 后退 ；

鞭费之背，

[ðə; ði] [blʌd] [fləʊd] [ˈevriweə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [stɒpt] ．
The blood flowed everywhere and then stopped ．
这 血 流动 到处 和 然后 停止 ．

血流满地方止。

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [wəz; wəz] [wɪpt] ．
The disciple was whipped ．
这 弟子 曾是 鞭打 ．

徒人费被鞭，

[ˈliːvɪŋ] [həʊm] [ɪn] [tiəz]
Leaving home in tears
离开 家 在 眼泪

含泪出门，

[dʒʌst] [ðen] ， [liːˈæn] [tʃen] [led] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ．
Just then , Lian Cheng led several people to investigate the situation ．
只是 然后 ， 连 程 引领 一些 人们 到 调查 这 情况 ．

正遇连称引著数人打探动静，

[hiː; hi] [baʊnd] [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ˌef iː ˈaɪ] - ．
He bound the disciple Fei Yisuo ．
他 边界 这 弟子 费 - ．

将徒人费一索捆住。

[ˈkwestʃən] ；
Question ；
问题 ；

问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [tɪˈræniʃ(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈruːlə(r)] ？
Where is the tyrannical and incompetent ruler ？
在哪里 是 这 强横 和 不称职的 统治者 ？

“无道昏君何在？ ”

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] ；
Fei said ；
费 说 ；

费曰：

" [ɪn][ðə; ði] [ˈdɔːmətri] ． "
" In the dormitory ． "
" 在 这 宿舍 ． "

“在寢室。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] ；
Another question ；
其他 问题 ；

又问：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ɔ:l'redi] [ɪn][bed] ? "

" **Are you already in bed ?** "

" 是 你 已经 在 床 ？ "

“已卧乎？”

[sei] :

say :

说 :

曰：

" [hi:; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] [gɒn] [tu:; tə][bed] . "

" **He has not yet gone to bed .** "

" 他 有 不是 然而 已消失 到 床 ； "

“尚未卧也。”

[li:'æn] [tʃɛŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æz; əz] [ɪf] [tu:; tə] [straɪk] .

Lian Cheng raised his knife as if to strike .

连 程 提高 他的 刀 作为 如果 到 罢工 ；

连称举刀欲砍，

[,ef i: 'aɪ] [sed] :

Fei said :

费 说 :

费曰：

" [dʊənt] [kɪl] [,em 'i:] ! "

" **Don't kill me !** "

" 不 杀 我 ！ "

“勿杀我，

[aɪl] [gəʊ] [fɜ:st] .

I'll go first .

患病的 去 第一的 ；

我当先入，

[tu:; tə][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] .

To be your eyes and ears .

到 是 你的 眼睛 和 耳朵 ；

为汝耳目。”

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [sed] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .

They repeatedly said they didn't believe it .

他们 反复 说 他们 没有 相信 它 ；

连称不信，

[,ef i: 'aɪ] [sed] :

Fei said :

费 说 :

费曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [wɪpt] . "

" **I was whipped .** "

" 我 曾是 鞭打 ； "

“我适被鞭伤，

[aɪ][ɔ:l'səʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtə(r)] !

I also wish to kill this traitor !

我 还 希望 到 杀 这 叛徒 ！

亦欲杀此贼耳！ ”

[hi:; hi] [ðen] [b'eəd] [hɪz; ɪz] [ʃɜ:t] [tu:; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [bæk] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

He then bared his shirt to show his back to them .

他 然后 裸露 他的 衬衫 到 展示 他的 后退 到 他们 ；

乃袒衣以背示之。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd][wɜː(r); wə(r)] ['drɪpɪŋ] .
It was said that his flesh and blood were dripping .
它 曾是 说 那 他的 肉 和 血 是 滴落 .

连称见其血肉淋漓，

[hiː; hi] [ðen] [brɪˈliːvd] [hɪm] .
He then believed him .
他 然后 相信 他 .

遂信其言，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [bɒnd][ɒv; əv][,ef iː ˈaɪ]
Untie the bond of Fei

解开 这 纽带 的 费

解费之缚，

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm][tuː; tə][juːz][æn; ən][,ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Instruct him to use an inside agent .
指示 他 到 使用 一个 里面 代理人 .

嘱以内应，

[ɪˈmiːdiətli] , [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [gwɑːn] - [ænd; ənd][led][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Immediately , he summoned Guan Zhifu and led the soldiers .
立即地 , 他 被召唤 关 - 和 引领 这 士兵 .

随即招管至父引著众军士，

[ðeɪ] [stɔːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
They stormed into the detached palace .
他们 暴风雨 进入 这 分离的 宫殿 .

杀入离宫。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][,ef iː ˈaɪ] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][sekt] .
Now , let's talk about how the disciple Fei turned over and entered the sect .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 弟子 费 转向 超过 和 进入 这 教派 .

且说徒人费翻身入门，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [prəˈfjuːʒn] [ɒv; əv] [stəʊnz] [əˈpriəd] .
Just then , a profusion of stones appeared .
只是 然后 , 一个 丰富 的 石头 出现 .

正遇石之纷如，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Inform them of the rebellion .
通知 他们 的 这 叛乱 .

告以连称作乱之事。

[səʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈbedruːm] .
So they built a bedroom .
所以 他们 建造 一个 卧室 .

遂造寝室，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] .
He informed Duke Xiang .
他 知情的 公爵 向 .

告于襄公。

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd][æʔ; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Duke Xiang was terrified and at a loss .
公爵 向 曾是 恐惧 和 在 一个 损失 .

襄公惊惶无措，

[,ef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

费曰：

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] .

The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 .

“事已急矣。

[ɪf] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ɪmˈpɜːsəneɪt] [ðə; ði] [bɔːd] . . .

If one person is allowed to impersonate the lord . . .
如果 一 人 是 允许 到 模仿 这 主 . . .

若使一人伪作主公，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][bed] ,

Lying in bed ,
说谎 在 床 ,

卧于床上，

[ðə; ði] [bɔːd] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .

The lord infiltrated the household .
这 主 渗透 这 家庭 .

主公潜伏户后，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ɪn][ðə; ði] [rʌʃ] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] .

Fortunately , in the rush , they did not distinguish .
幸运的是 , 在 这 匆忙 , 他们 做过 不是 区分 .

幸而仓卒不辨，

[pəˈhæps] [wiː; wi][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] !

Perhaps we can escape !
也许 我们 能 逃脱 !

或可脱也！ ”

[mɛŋ] [jæŋ] [sed] :

Meng Yang said :
孟 杨 说 :

孟阳曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [mɔː(r)] [ˈfeɪvəz] [ðæn; ðən][aɪ] [dɪˈzɜːv] . "

" I have received more favors than I deserve . "
" 我 有 已收到 更多的 恩惠 比 我 应得 . "

“臣受恩逾分，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] .

I would gladly take your place .
我 会 乐意 拿 你的 地方 .

愿以身代，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [ʃəʊ] [ˈmɜːsi] [tuː; tə][ðə; ði] [ded] !

We dare not show mercy to the dead !
我们 敢 不是 展示 怜悯 到 这 死的 !

不敢恤死！

[mɛŋ] [jæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] .

Meng Yang immediately lay down on the bed .
孟 杨 立即地 躺 向下 在 这 床 .

"孟阳即卧于床，

[tuː; tə] [feɪs] [ˈɪnwəd] ,

To face inward ,
到 脸 向内 ,

以面向内，

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈpɜːsənəli] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brəˈkeɪd] [rəʊb][ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [hɪm] [wɪð] [aɪˈtiː] .

Duke Xiang personally took off his brocade robe and covered him with it .
公爵 向 亲自 采取 离开 他的 锦缎 长袍 和 涵盖 他 和 它 .

襄公亲解锦袍覆之，

[ˈkraʊtʃɪŋ] [daʊn] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Crouching down behind the door ,
蹲伏 向下 在后面 这 门 ;

伏身户后，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ˌef iː ˈaɪ] [ɑːskt] :
The disciple Fei asked :
这 弟子 费 问 :

问徒人费曰：“

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də] ?
What will you do ?
什么 将要 你 做 ?

汝将何如？

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

"费曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][[æɫ; ʃəl][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] - [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ! "
" Your subject shall join forces with Fenru to repel the enemy ! "
" 你的 主题 将 加入 力量 和 - 到 击退 这 敌人 ! "

“臣当与纷如协力拒贼！

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

"襄公曰：“

[ˈɪz(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː][ˈpeɪnf(ə)l][tuː; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ] [wuːnd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] ?
Isn't it painful to carry a wound on your back ?
不是 它 痛苦 到 携带 一个 伤口 在 你的 后退 ?

不苦背创乎？

[ˌef iː ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“费曰：“

[aɪ] [wʊd] [nɒt] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [deθ] .
I would not shy away from death .
我 会 不是 害羞的 离开 从 死亡 :

臣死且不避，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] [kriˈeɪʃ(ə)n] ?
What is the basis for creation ?
什么 是 这 基础 为了 创建 ?

何有于创？

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [saɪd] :
Duke Xiang sighed :
公爵 向 叹了口气 :

"襄公叹曰：

" [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒɪkt] [ɪnˈdiːd] ! "
" A loyal subject indeed ! "
" 一个 忠诚 主题 的确 ! "

“忠臣也！

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] , [ˌef iː ˈaɪ] [lɪŋʃɪ] , [led][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [geɪt] . "
" The soldiers , Fei Lingshi , led the crowd to defend the central gate . "
" 这 士兵 , 费 灵石 , 引领 这 人群 到 保卫 这 中央 门 : "

"徒人费令石之纷如引众拒守中门，

[ə'leɪʃn] , [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] [[ɑ:p] [bleɪd] .
Alone , armed with a sharp blade .
独自的 , 武装 和 一个 锋利的 刀刃 .

自己单身挟著利刃，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [θi:f] ,
Pretending to welcome the thief ,
假装 到 欢迎 这 贼 ,

诈为迎贼，

[hi:; hi] [wɒntɪd] [tu:; tə][stæb][hɜ:(r); hæ(r)] [rɪ'pi:tɪdli] .
He wanted to stab her repeatedly .
他 通缉 到 刺 她 反复 .

欲刺连称。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['bændɪts][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [stɔ:m] [ðə; ði] [geɪt] .
At that time , the bandits had already stormed the gate .
在 那 时间 , 这 强盗 有 已经 暴风雨 这 门 .

其时众贼已攻进大门，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ænd][led][ðə; ði] [wei] .
He repeatedly drew his sword and led the way .
他 反复 画 他的 剑 和 引领 这 方式 .

连称挺剑当先开路，

[gwɑ:n] - [laɪnd] [ʌp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Guan Zhifu lined up outside the gate .
关 - 衬里 向上 外部 这 门 .

管至父列兵门外，

[ɪn] [keɪs] [hi:; hi] ['tʃeɪndʒɪz] .
In case he changes .
在 案件 他 变化 .

以防他变。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][,ef i: 'aɪ][,dʒi:'æɪn'li:ən] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [fɪəs] .
The disciple Fei Jianlian said that the attack was fierce .
这 弟子 费 建联 说 那 这 攻击 曾是 凶猛的 .

徒人费见连称来势凶猛，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə][gəʊ][ɪn'tu:] ['di:teɪlz] .
I don't have time to go into details .
我 不 有 时间 到 去 进入 细节 .

不暇致详，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][step] ['fɔ:wəd] [ænd; ænd] [stæbd] .
He took a step forward and stabbed .
他 采取 一个 步 向前 和 刺伤 .

上前一步便刺。

[hu:] [nju:] [ðæt] [li:'æɪn] [tʃeɪ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['hevi] ['ɑ:mə(r)] ,
Who knew that Lian Cheng was covered in heavy armor ,
WHO 知道 那 连 程 曾是 涵盖 在 重的 盔甲 ,

谁知连称身被重铠，

[ðə; ði] [bleɪd] [kʊd; kəd][nɒt] ['penətreɪt] .
The blade could not penetrate .
这 刀刃 可以 不是 穿透 .

刃刺不入，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [kli:vɪd] [ɪn] [tu:] [baɪ][ə; eɪ][ɪ'sɪŋɡ(ə)] [sɔ:d] [straɪk] .
But he was cleaved in two by a single sword strike .
但 他 曾是 劈裂 在 二 经过 一个 单身的 剑 罢工 .

却被连称一剑劈去，

[tu:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [wɜ:(r); wə(r)][kʌt] [ɒf] .
Two of his fingers were cut off .
二 的 他的 手指 是 切 离开 .

断其二指，

[rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [sɜ:d]
Return the sword
返回 这 剑

还复一剑，

[hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [tʃɒpt] [ɒf] .
Half of the head was chopped off .
一半 的 这 头 曾是 切碎 离开 .

劈下半个头颅，

[hi:; hi][daɪd][ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He died inside the door .
他 死亡 里面 这 门 .

死于门中。

[ʃi:] - [ðen] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [tu:; tə] [faɪt] .
Shi Zhifenru then brandished his spear and charged to fight .
史 - 然后 挥舞 他的 矛 和 带电 到 斗争 .

石之纷如便挺矛来斗，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

约战十余合，

[ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] ['tɜ:nɪŋ] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nsɪŋ] ,
The continuous turning and advancing ,
这 连续的 转弯 和 前进 ,

连称转斗转进，

- ['grædʒuəli] [rɪ'tri:tɪd] ,
Fenru gradually retreated ,
- 逐步地 撤退 ,

纷如渐渐退步，

[hi:; hi] [trɪpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [stəʊn] [steps] [ænd; ənd] [stɒpt] ['sɪtɪŋ] .
He tripped over the stone steps and stopped sitting .
他 绊倒了 超过 这 石头 步骤 和 停止 坐着 .

误绊石阶脚口止坐，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kʌt] [daʊn] [baɪ][li:'æŋ] [tʃeɪnz] [sɜ:d] .
He was also cut down by Lian Cheng's sword .
他 曾是 还 切 向下 经过 连 程的 剑 .

亦被连称一剑砍倒。

[səʊ][hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɔ:mətri] .
So he went into the dormitory .
所以 他 去 进入 这 宿舍 .

遂入寝室，

[ðə; ði] [gɑ:dʒ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['skætəd] [ɪn] [fraɪt] .
The guards had already scattered in fright .
这 守卫 有 已经 疏散 在 惊吓 .

侍卫先已惊散，

[ɪn'saɪd][ðə; ði]['flɔ:rəl] - ['pætənd] [tent] ,
Inside the floral - patterned tent ,
里面 这 花的 - 图案 帐篷 ,

团花帐中，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] .
A person was lying down .
一个 人 曾是 说谎 向下 .

卧著一人，

[ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [rəʊb] ,
Covered by a brocade robe ,
涵盖 经过 一个 锦缎 长袍 ,

锦袍遮盖，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈmuːvmənt] , [ðə; ði] [sɜːd] [fel] .
With a swift movement , the sword fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 剑 跌倒 .

连称手起剑落，

[hed] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpɪləʊ]
Head away from the pillow
头 离开 从 这 枕头

头离枕畔，

[laɪt] [ðə; ði][ˈkænd(ə)l] .
Light the candle .
光 这 蜡烛 .

举火烛之，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈniːdləs] ,
Young and needless ,
年轻的 和 不必要 ,

年少无须，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

连称曰：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][juː; jʊ] !
This is not you !
这 是 不是 你 ！

“此非君也！

" [hæv; həv] [men] [sɜːtʃ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ruːm] . "
" **Have men search the entire room** . "
" 有 男人 搜索 这 全部的 房间 . "

"使人遍搜房中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪影。

[hiː; hi] [ˈrɪpiːtɪdli] [sed] [hiː; hi] [ɪt] [ðə; ði][ˈkænd(ə)l] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ɪˈluːmɪneɪt] [,aɪ ˈtiː] .
He repeatedly said he lit the candle himself to illuminate it .
他 反复 说 他 点燃 这 蜡烛 他自己 到 照亮 它 .

连称自引烛照之，

[ˈsʌd(ə)nli] , [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] ,
Suddenly , beneath the threshold ,
突然 , 下面 这 临界点 ,

忽见户槛之下，

[wʌn] [sɪlk] - [ˈpætənd] [ˈsænd(ə)l][wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)l] .
One silk - patterned sandal was visible .
一 丝绸 - 图案 凉鞋 曾是 可见的 .

露出丝文屐一只，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌvəd] .
Someone was hiding after the household was discovered .

某人 曾是 隐藏 后 这 家庭 曾是 发现

知户后藏躲有人，

[hu:] [els] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][bʌt; bət] - ?
Who else could it be but Zhu'er ?

WHO 别的 可以 它 是 但 - ?

不是诸儿是谁？

[wen] [aɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] ,
When I opened the account ,

什么时候 我 打开 这 帐户 ,

打开户后看时，

[ðə; ði] [ˈfu:lɪ] [ˈempərə(r)] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [fʊt] [peɪn] .
The foolish emperor suffered from foot pain .

这 愚蠢 皇帝 遭受 从 脚 疼痛 .

那昏君因足疼，

[du:; də][ə; eɪ] [bʌnt] [ʊv; əv] [ˈskwɒtɪŋ] ,
Do a bunch of squatting ,

做 一个 束 的 蹲姿 ,

做一堆儿蹲著，

[ðæt] [sɪlk] - [ˈpætənd] [ˈsænd(ə)l] ,
That silk - patterned sandal ,

那 丝绸 - 图案 凉鞋 ,

那一只丝文屨，

[sti:l] [ʊn][ðə; ði] [fʊt] .
Still on the foot .

仍然 在 这 脚 .

仍在足上。

[ðə; ði] [ˈʃu:z] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The shoes seen were repeatedly mentioned .

这 鞋 已见 是 反复 提及 .

连称所见之屨，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈkærid] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [bɔ:(r)] [ˈɜ:lɪə(r)] .
It was carried away by the large boar earlier .

它 曾是 携带 离开 经过 这 大的 公猪 早些时候 .

乃是先前大豕衔去的，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][get][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] .
I don't know how to get under the threshold .

我 不 知道 如何 到 得到 在下面 这 临界点 .

不知如何在槛下，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈkli:li] [ðə; ði] [wɜ:k] [ʊv; əv][ə; eɪ][ˈvendʒf(ə)l] [gəʊst] .
It was clearly the work of a vengeful ghost .

它 曾是 清楚地 这 工作 的 一个 复仇的 鬼 .

分明是冤鬼所为，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɒt] [bi:; bi][əˈfreɪd] ?
How can we not be afraid ?

如何 能 我们 不是 是 害怕的 ?

可不畏哉？

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [sed] [hi:; hi] [ˈrekəgˈhaɪzd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
He repeatedly said he recognized all the children .

他 反复 说 他 认可 全部 这 孩子们 .

连称认得诸儿，

[laɪk] [ə; eɪ] [tʃɪk] .

Like a chick .
喜欢 一个 小鸡 .

似鸡雏一般，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt'dɔ:z] .

Take it outdoors .
拿 它 户外 .

一把提出户外，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷于地下，

[hi:; hi][kɜ:sɪ; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :

He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ə; eɪ] [tɪ'rænɪk(ə)l] [ænd; ɐnd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ru:lə(r)] ! "

" A tyrannical and incompetent ruler ! "
" 一个 强横 和 不称职的 统治者 ! "

“无道昏君！

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪdʒɪŋ][wɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] ,

You have been waging war for years ,
你 有 到过 工资 战争 为了 年 ,

汝连年用兵，

['mɪlɪtərɪzəm][hɑ:rmz][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] .

militarism harms the people .
军国主义 危害 这 人们 .

黷武殃民，

[ðæt] [ɪz][ɪnhju:'meɪn] ;

That is inhumane ;
那 是 不人道 ;

是不仁也；

[,dɪsə'bei] [wʌnz] ['fɑ:.ðərz] ['ɔ:dərs] ,

Disobeying one's father's orders ,
违抗命令 一个人的 父亲的 订单 ,

背父之命，

['dɪstənsɪŋ] [wʌn'self] [frɒm; frəm] ['gɑ:ŋsʌn]

Distancing oneself from Gongsun
保持社交距离 自己 从 公孙

疏远公孙，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'fɪljəl] ;

This is unfilial ;
这 是 不孝 ;

是不孝也；

['brʌðə(r)] [ænd; ɐnd]['sɪstə(r)] [kə'mɪtɪŋ] [ə'dʌltəri]

Brother and sister committing adultery
兄弟 和 姐姐 提交 通奸

兄妹宣淫，

['pʌblɪk] [ə'feəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [tə'bu:] .

Public affairs are not taboo .
民众 事务 是 不是 忌讳 .

公行不忌，

[ðæt] [ɪz] [ru:d] .

That is rude .
那 是 粗鲁的 .

是无礼也；

[nɒt] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [st'eɪʃənd] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] ,

Not thinking of being stationed far away .
不是 思维 的 存在 驻 远的 离开 ,

不念远戍，

[ðə; ði] ['melən] ['si:z(ə)n] [dʌz] [nɒt] [rɪ'pi:t] .

The melon season does not repeat .
这 瓜 季节 做 不是 重复 .

瓜期不代，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [feɪθ] !

This is a lack of faith !
这 是 一个 缺少 的 信仰 !

是无信也！

['letə(r)] [ɒv; əv] [bə'nevələns] , ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['etɪkət] ,

Letter of benevolence , filial piety and etiquette ,
信 的 仁 , 孝 虔诚 和 礼仪 ,

仁孝礼信，

['hævɪŋ] [lɒst] [ɔ:l] [fɔ:(r)] ['vɜ:tju:z]

Having lost all four virtues
拥有 丢失的全部 四 美德

四德皆失，

[wɒt] [meɪks] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ˈhju:mən] ?

What makes a person human ?
什么 制作 一个 人 人类 ?

何以为人？

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] !

Today I will avenge Duke Huan of Lu !
今天 我 将要 报仇 公爵 欢 的 鲁 !

吾今日为鲁桓公报仇！

" [ðen] [hi:; hi] [kʌt] [dju:k] [ʃi:'æŋ] ['ɪntu:] ['sevrəl] ['pi:sɪz] . "

" Then he cut Duke Xiang into several pieces . "
" 然后 他 切 公爵 向 进入 一些 件 . "

"遂砍襄公为数段，

[ræp] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪn][ə; eɪ] ['mætrəs] .

Wrap the body in a mattress .
裹 这 身体 在 一个 床垫 .

以床褥裹其尸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][dɔ:(r)] [ə'lɒŋ] [wɪð] [mɛŋ] [jæŋ] .

He was buried under the door along with Meng Yang .
他 曾是 埋葬 在下面 这 门 沿着 和 孟 杨 .

与孟阳同埋于户下。

[dju:k] [dʒi] [ʃi:'æŋ] [rein] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊnli] [faɪv] [j'iəz] .

Duke Ji Xiang reigned for only five years .
公爵 季 向 统治 为了 仅有的 五 年 .

计襄公在位只五年。

[hɪ'stɔ:riənz] [k'ɒmentɪd] [ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] ,

Historians commented on this matter ,
历史学家 评论 在 这 事情 ,

史官评论此事，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈdistənst] [hɪmˈself] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
It is said that Duke Xiang distanced himself from his ministers .

它是说那公爵向保持距离他自己从他的部长们 .

谓襄公疏远大臣，

[ˈɪntɪmət] [ɡruːp] [smɔːl] ,
Intimate group small ,

亲密的 团体 小的 ,

亲昵群小，

[stəʊnz] [ɪn] [əˈbʌndəns]
Stones in abundance

石头 在 丰富

石之纷如、

[mɛŋ] [jæŋ] ,
Meng Yang ,

孟 杨 ,

孟阳、

[ɪkˈspensɪz] [fɔː(r); fə(r)] [əˈprentɪsɪz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Expenses for apprentices , **etc** :

开支 为了 学徒 , ETC .

徒人费等，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈfeɪvəz] [frəm; frəm][hɪm] [ɒn][ə; eɪ][ˈregjələ(r)][ˈbeɪsɪs] .
He received personal favors from him on a regular basis .

他 已收到 个人的 恩惠 从 他 在 一个 常规的 基础 .

平日受其私恩，

[frəm; frəm] [kənˈfjuːʒn] ,
From confusion ,

从 困惑 ,

从于昏乱，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [feɪst] [deθ] [wɪˈðəʊt] [fɪə(r)] ,
Although they faced death without fear ,

虽然 他们 面对 死亡 没有 害怕 ,

虽视死如归，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪnˈtegrəti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
This cannot be considered a matter of great integrity for a loyal minister .

这 不能 是 经过考虑的 一个 事情 的 伟大的 正直 为了 一个 忠诚 部长 .

不得为忠臣之大节。

[kənˈtɪnjuəs] ,
Continuous ,

连续的 ,

连称、

[ɡwɑːn] - ,
Guan Zhifu ,

关 - ,

管至父，

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ˈsɪmplɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈɡæɪrɪsn] [hæz; hæz] [biːn] [ɪn] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
The reason is simply that the garrison has been in place for a long time

这 原因 是 简单地 那 这 驻军 有 到过 在 地方 为了 一个 长的 时间

[wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈpleɪsd] .
without being replaced .

没有 存在 替换 .

徒以久戍不代，

[ðen] [hi:; hi] ['kærid] [aʊt] [ju:zɜ:'peɪŋ] [ænd; ənd][ˈmɜ:də(r)] ,
Then he carried out usurpation and murder ,
然后 他 携带 出去 篡位 和 谋杀 ,
遂行篡弑，

[dju:k] ['ʃi:ɑ:ŋz] ['i:v(ə)l] [di:dz] [hæd; həd] [ri:tɪt] [ðeə(r)][ˈlɪmɪt] .
Duke Xiang's evil deeds had reached their limit .
公爵 翔的 邪恶的 契约 有 达到 他们的 限制 .
当是襄公恶贯已满，

[prɒsˈθetɪk] [hændz][ænd; ənd] [tu:] [ɪəz] !
Prosthetic hands and two ears !
假肢 双手 和 二 耳朵 !
假手二人耳！

[pen] [ʃen] [kraɪd] [aʊt] [bɪˈfɔ:(r)] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] :
Peng Sheng cried out before his execution :
彭 盛 哭 出去 前 他的 执行 :
彭生临刑大呼：

" [tu:; tə][daɪ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] , "
" To die as a demon , "
" 到 死 作为 一个 恶魔 , "
“死为妖孽，

[tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
To take your life !
到 拿 你的 生活 !
以取尔命！

" [ðə; ðɪ] [lɑ:dʒ] [bɔ:(r)] [əˈpiəd] [ɪn] [ʃeɪp] ,
" The large boar appeared in shape , "
" 这 大的 公猪 出现 在 形状 ,
"大豕见形，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .
非偶然也。

[ðə; ðɪ] ['biədɪd] [əʊld][mən][hæd; həd][ˈpəʊəmz][tu:; tə] [preɪz] [hɪm] ,
The bearded old man had poems to praise him ,
这 留着胡子的 老的 男人 有 诗歌 到 称赞 他 ,
髯翁有诗咏费、

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][pʌ; əv] [ʃi:] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] - [ˈdeθs] ,
The matter of Shi and others ' deaths ,
这 事情 的 史 和 其他的 - 死亡人数 ,
石等死难之事，

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :
诗云：

[tu:; tə][ˈsækrɪfaɪs] [wʌnˈself] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [ɒ:ɪd] [ɪz][æn; ən][ækt][pʌ; əv] [ˈlɔɪəltɪ] .
To sacrifice oneself for one's lord is an act of loyalty .
到 牺牲 自己 为了 一个人的 主 是 一个 行为 的 忠诚 .
捐生殉主是忠贞，

[ˌef i: ˈaɪ] [ʃi:] [hæz; həz][nəʊ] [ˈlɑ:stɪŋ] [feɪm] .
Fei Shi has no lasting fame .
费 史 有 不 持久 名声 .
费石千秋无令名。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] ['daɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['prɪnsəp(ə)lz][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn][ɒv; əv] ['mɒrəl] [ɪn'tegreɪtɪ] ,
If we consider dying for one's principles as a sign of moral integrity ,
如果 我们 考虑 垂死 为了 一个人的 原则 作为 一个 符号 的 道德 正直 ,
假使从昏称死节，

[,ef iː 'aɪ][liː'æn] [tɒːŋ] [eɪtʃ'juː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['wɜːði] [ɒv; əv] [preɪz] !
Fei Lian Chong Hu is also worthy of praise !
费 连 钟 胡 是 还 值得 的 称赞 !
飞廉崇虎亦堪旌！

[ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [lə'ment] [djuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv][tʃiː] :
Another poem laments Duke Xiang of Qi :
其他 诗 哀叹 公爵 向 的 齐 :
又诗叹齐襄公云：

[fæŋ] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði][iːv(ə)l] - ['fleɪmɪŋ] [ɔːd] , [ɪz] [ded] .
Fang Zhang , the evil - flaming lord , is dead .
方 张 , 这 邪恶的 - 炽盛 主 , 是 死的 .
方张恶焰君侯死，

[ðə; ði] [fɪəs] [biːst] , [ɪts]['paʊə(r)] ['weɪnɪŋ] , [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] .
The fierce beast , its power waning , was about to extinguish .
这 凶猛的 兽 , 它是 力量 减弱 , 曾是 关于 到 熄灭 .
将熄凶威大豕狂。

[ðəʊz] [huː] [kə'mɪt] ['heɪnəs] [kraɪmz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['perɪʃ] .
Those who commit heinous crimes will inevitably perish .
那些 WHO 犯罪 令人发指的 犯罪 将要 不可避免地 沦 .
恶贯满盈无不毙，

[wen] [pə'sweɪdɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][duː; də] [ɡʊd] , [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)]
When persuading someone to do good , there should be no room for
什么时候 说服 某人 到 做 好的 , 那里 应该 是 不 房间 为了
[dɪ'skʌʃ(ə)n] .
discussion .
讨论 .
劝人作善莫商量。

[kən'tɪnjuəs] ,
Continuous ,
连续的 ,
连称、

[ɡwɑːn] - [rɪ'ɔːɡənəɪzd] [ðə; ði] ['ɑːrmɪz] [ə'piərəns] .
Guan Zhifu reorganized the army's appearance .
关 - 重组 这 军队的 外貌 .
管至父重整军容，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][tʃiː] .
They marched straight into the state of Qi .
他们 行军 直的 进入 这 状态 的 齐 .
长驱齐国。

['ɡɑːŋsʌn] ['priː] - [ə'sembəld] ['praɪvət] ['ɑːmə(r)] .
Gongsun Wuzhi pre - assembled private armor .
公孙 武陟 预 - 组装 私人的 盔甲 .
公孙无知预集私甲，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv] [djuːk] [ʃiː'ɑːŋz] [deθ] ,
Upon hearing the news of Duke Xiang's death ,
之上 听力 这 消息 的 公爵 翔的 死亡 ,
一闻襄公凶信，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] .
Lead the troops to open the gate .
带领 这 军队 到 打开 这 门 .

引兵开门，

[sə'pɔ:t] ['kʌmpəni]
Support Company
支持 公司

接应连、

[gwa:n] - ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Guan Erjiang entered the city .
关 - 进入 这 城市 .

管二将入城。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [meɪd] [æn; ən][ɪk'skju:s] :
The two generals made an excuse :
这 二 将军们 制成 一个 原谅 :

二将托言：

" [ai][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [lɔ:d] , [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . "
" I have received the dying wish of my late lord , Duke Xi . "
" 我 有 已收到 这 垂死 希望 的 我的 晚的 主 , 公爵 习 . "

“曾受先君僖公遗命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [baɪ] ['gɑ:ŋsʌn] .
He was granted the throne by Gongsun Wuzhi .
他 曾是 的确 这 王座 经过 公孙 武陟 .

奉公孙无知即位。

" [ɪ'stæblɪʃ] ['kɒnsɔ:t] [li:'æŋ][æz; əz] ['leɪdi] . "
" Establish Consort Lian as Lady . "
" 建立 配偶 连 作为 女士 . "

"立连妃为夫人。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɔ:ld] - .
They were all called Zhengqing .
他们 是 全部 称为 - .

连称为正卿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ;
He was known as the Emperor's brother - in - law ;
他 曾是 已知 作为 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 ;

号为国舅；

[gwa:n] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] - [ɪn] - [kə'mɑ:nd] .
Guan Zhifu was the second - in - command .
关 - 曾是 这 第二 - 在 - 命令 .

管至父为亚卿。

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði]['dɑ:ktərz] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][get][ə; eɪ] [ʃɪft] ,
Although the doctors managed to get a shift ,
虽然 这 医生 管理 到 得到 一个 转移 ,

诸大夫虽勉强排班，

[ʌŋkən'vɪnst] ,
Unconvinced ,
不信服 ,

心中不服，

[haʊ'evə(r)] , [jɑ:ŋɡlɪn] [rɪ'pi:tɪdli] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] .
However , Yonglin repeatedly bowed his head .
然而 , 永林 反复 鞠躬 他的 头 .

惟雍廩再三稽首，

[ai][ə'pɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [ə'fensɪz] [ɒv; əv] ['ɑ:gju:ɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [wei] .
I apologize for the past offenses of arguing over the right of way .
我 道歉 为了 这 过去的 犯罪 的 争论 超过 这 正确的 的 方式 .

谢往日争道之罪，

[ɪk'stri:mli] [səb'sɜ:viənt] .
Extremely subservient .
极其 顺从的 .

极其卑顺。

[ˈɪgnərəns] [ɪz] [fə'gɪvn] .
Ignorance is forgiven .
无知 是 已原谅 .

无知赦之，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] .
He remains a doctor .
他 遗迹 一个 医生 .

仍为大夫。

[dʒi:,eɪ'əʊ][gwɒʊ] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][daɪd][nɒt] [ə'tend] [kɔ:t] .
Gao Guo claimed illness and did not attend court .
高 郭 声称 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .

高国称病不朝，

[i:v(ə)n] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] [deə(r)][nɒt] [dɪs'mɪs] [hɪm] .
Even those who are ignorant dare not dismiss him .
甚至 那些 WHO 是 无知 敢 不是 解雇 他 .

无知亦不敢黜之。

[ðə; ði]['fɑ:ðə(r)] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [tu:; tə][pəʊst][ə; eɪ] ['həʊtɪs] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
The father advised the ignorant to post a notice to recruit talented people .
这 父亲 建议 这 无知 到 邮政 一个 注意 到 招募 才华横溢 人们 .

至父劝无知悬榜招贤，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][geɪn][ˌpɒpjʊ'lærəti] ,
In order to gain popularity ,
在 命令 到 获得 人气 ,

以收人望，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [ˌrekə'mendɪd] [hɪz; ɪz] ['nefju:] [gwɑ:n] [dʒɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['tælənt] ,
Because he recommended his nephew Guan Zhong for his talent ,
因为 他 受到推崇的 他的 侄子 关 钟 为了 他的 天赋 ,

因荐其族子管夷吾之才，

[ˈɪgnərəns] [led] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .
Ignorance led people to summon him .
无知 引领 人们 到 召唤 他 .

无知使人召之。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ji:] [wu:] [wɪl] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)][ðə; ði] [ˈsʌmənz] ?
I wonder if Yi Wu will be willing to answer the summons ?
我 想知道 如果 易 吴 将要 是 愿意的 到 回答 这 传票 ?

未知夷吾肯应召否？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌfɪftiːn] : [ˈmɪnɪstə(r)] [jɒŋz] [skiːm] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] -
Chapter Fifteen : Minister Yong's Scheme to Kill the Ignorant Duke Zhuang of Lu -
章 十五 : 部长 永的 方案 到 杀 这 无知 公爵 庄 的 鲁 -
[ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][ˈtʃɪˈæn] [ʃiː]
The Great Battle of Qian Shi
这 伟大的 战斗 的 钱 史
第十五回 雍大夫计杀无知 鲁庄公乾时大战

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [gwɑːn][ˈjiːwuː] , [huːz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɒŋ] .
Now , let's talk about Guan Yiwu , whose courtesy name was Zhong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 关 义乌 , 谁 礼貌 姓名 曾是 钟 .
却说管夷吾字仲 ,
[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊˈbʌst][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpiərəns] .
He was born with a robust and imposing appearance .
他 曾是 出生 和 一个 强壮的 和 气势磅礴 外貌 .
生得相貌魁梧 ,

[ˈspɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈhænsəm]
Spirited and handsome
精神抖擞 和 英俊的
精神俊爽 ,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第23/205页

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪð] [ɪk'stensɪv] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['klæsɪk(ə)] [teksts]
A scholar with extensive knowledge of classical texts
一个 学者 和 广泛的 知识 的 古典 文本

博通坟典，

[θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Throughout history
自始至终 历史

淹贯古今，

[hi; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['tælənt][ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
He possesses extraordinary talent and ability .
他 拥有 非凡的 天赋 和 能力 。

有经天纬地之才，

[ə; eɪ] ['strætədʒi] [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ænd; ənd] ['rektɪfaɪɪŋ; 'rektəfaɪɪŋ] [ðə; ði] [taɪmz] .
A strategy for saving the world and rectifying the times .
一个 战略 为了 保存 这 世界 和 纠正 这 时代 。

济世匡时之略。

[hi; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [wɪð] [bəʊ] ['ʃu:jɑ:] .
He was a merchant with Bao Shuya .
他 曾是 一个 商人 和 包 舒亚 。

与鲍叔牙同贾，

[wen] [aɪ 'ti:] [kɛm] [taɪm] [tu;: tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [gəʊld] ,
When it came time to divide the gold ,
什么时候 它 来了 时间 到 划分 这 金子 ；

至分金时，

[ji:] [wu:] [tɒk] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [ə'maʊnt] .
Yi Wu took double the amount .
易 吴 采取 双倍的 这 数量 。

夷吾多取一倍，

[bəʊ] - ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Bao Shuzhi harbored resentment towards the people .
包 - 藏匿 怨恨 向 这 人们 。

鲍叔之从人心怀不平。

[bəʊ] [ʃu:] [sed] :
Bao Shu said :
包 舒 说 ；

鲍叔曰：

[dʒɒŋ] [ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɔ:ltrɪ] [sʌm] [ɒv; əv] [gəʊld] .
Zhong Fei was greedy for this paltry sum of gold .
钟 费 曾是 贪婪的 为了 这 微不足道 和 的 金子 。

“仲非贪此区区之金，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pɒvəti] , [ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu;: tə] [grɪv] [aɪ 'ti:] [tu;: tə] [ðem; ðəm] .
Because of poverty , they refused to give it to them .
因为 的 贫困 ， 他们 拒绝 到 给 它 到 他们 。

因家贫不给，

[ai] [ˈvɒləntɹəli] [rɪˈlɪŋkwɪ] [aɪ ˈti:] !
I voluntarily relinquish it !
我 自愿 放弃 它 ！

我自愿让之耳！

" [hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][led] [tru:ps] [ɒn] [eksprɪˈdɪnɪz] . "
" He also led troops on expeditions . "
" 他 还 引领 军队 在 探险 . "

"又曾领兵随征，

[ɪn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)] ,
In every battle ,
在 每一个 战斗 ,

每至战阵，

[hi:; hi][ˈɔ:lweɪz] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [rəʊ] .
He always stayed in the back row .
他 总是 入住 在 这 后退 排 .

辄居后队，

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
On the day of returning to the army ,
在 这 天 的 返回 到 这 军队 ,

及还兵之日，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌpaɪəˈniəz] .
They were pioneers .
他们 是 先驱者 .

又为先驱。

[ˈmeni] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈkaʊədɪs] .
Many laughed at his cowardice .
许多 笑了 在 他的 怯懦 .

多有笑其怯者。

[baʊ] [ʃu:] [sed] :
Bao Shu said :
包 舒 说 :

鲍叔曰：“

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][æŋ; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
There is also an elderly mother living in the house .
那里 是 还 一个 老年 母亲 活的 在 这 房子 .

仲有老母在堂，

[ki:p] [hɪm] [əˈlaɪv][ænd; ənd] [səˈpɔ:t] [hɪm] .
Keep him alive and support him .
保持 他 活 和 支持 他 .

留身奉养，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈkaʊəd] ?
Are you truly a coward ?
是 你 真的 一个 懦夫 ?

岂真怯斗耶！

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [baʊ] [ʃu:] [ɒn] [ˈsevrəl] [ˈmætəz] .
He also consulted with Bao Shu on several matters .
他 还 咨询 和 包 舒 在 一些 事情 .

"又数与鲍叔计事，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ˌdɪsəˈɡri:] .
They often disagree .
他们 经常 不同意 .

往往相左。

[baʊ] [ʃu:] [sed] :
Bao Shu said :
包 舒 说 :

鲍叔曰：

" [ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)][ju: pi: ˈes][ænd; ənd] [daʊnz] [ɪn][laɪf] . "
" Everyone has their ups and downs in life . "
" 每个人 有 他们的 UPS 和 下坡 在 生活 . "

“人固有遇不遇，

[ɪf] [dʒɒŋ] [hæd; həd][met][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
If Zhong had met the right time ,
如果 钟 有 遇见 这 正确的 时间 ,

使仲遇其时，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈflʌ:ləs] !
It will surely be flawless !
它 将要 一定 是 完美无瑕 !

定当百不失一矣！

" [wen] [ji:] [wu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
" When Yi Wu heard of this ,
" 什么时候 易 吴 听到 的 这 ,

"夷吾闻之，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：“

[maɪ][ˈpeərənts] [geɪv] [em ˈi:] [laɪf] .
My parents gave me life .
我的 父母 给予 我 生活 :

生我者父母，

[baʊ] [ʃu:] [ˈtru:li] [ˌʌndəˈstændz] [em ˈi:] !
Bao Shu truly understands me !
包 舒 真的 明白 我 !

知我者鲍叔哉！

[ðeɪ] [ðʌs] [bɪˈkeɪm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
They thus became sworn brothers .
他们 因此 成为 宣誓 兄弟 :

"遂结为生死之交。

[wen] [dju:k] [ˈʃi:ɑ:ŋz] [sʌnz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
When Duke Xiang's sons ascended the throne . . .
什么时候 公爵 翔的 儿子们 上升 这 王座 . . .

值襄公诸儿即位，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] .
The eldest son was named Jiu .
这 长子 儿子 曾是 命名 九 .

长子曰纠，

[bɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ][gɜ:l] [nemd] [ˈlʌ; lu:] ,
Born to a girl named Lu ,
出生 到 一个 女孩 命名 鲁 ,

鲁女所生，

[ˈsekənd] [sʌn] , [ˈʃaʊˈbaɪ]
Second son , Xiaobai
第二 儿子 , 小白

次子小白，

[bɔːn] [baɪ][ˈdʒuː][njuː] ,
Born by Ju Nu ,
出生 经过 朱 努 ,

莒女所生，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɔːn] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈwedlɒk] ,
Although they were all born out of wedlock ,
虽然 他们 是 全部 出生 出去 的 婚姻 ,

虽皆庶出，

[ɔːl] [hæv; həv] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] .
All have been established .
全部 有 到过 已确立的 .

俱已成立，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə] [ɡaɪd] [hɪm] .
He intended to appoint a tutor to guide him .
他 故意的 到 委 一个 导师 到 指导 他 .

欲为立傅以辅导之。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [sed] [tuː; tə][baʊ] [ˈfuːjɑː] :
Guan Zhong said to Bao Shuya :
关 钟 说 到 包 舒亚 :

管夷吾谓鲍叔牙曰：

" [juː; jɔ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] ,
" **You gave birth to two sons** ,
" 你 给予 出生 到 二 儿子们 ,

“君生二子，

[eə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)]
Heir in the future
继承人 在 这 未来

异日为嗣，

[ɪts] [ˈaɪðə(r)] [ɪnˈtæŋɡlmənt] [ɔː(r)][ˈklærəti] .
It's either entanglement or clarity .
它是 任何一个 纠缠 或者 明晰 .

非纠即白。

[aɪ][ænd; ənd][juː; jɔ] [iːtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)] .
I and you each have a tutor .
我 和 你 每个 有 一个 导师 .

吾与尔各傅一人。

[ɪf] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [səkˈseɪ(ə)n] ,
If on the day of succession ,
如果 在 这 天 的 演替 ,

若嗣立之日，

[ˌrekəˈmend] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Recommend each other .
推荐 每个 其他 .

互相荐举。

[ˈfuːjɑː] [əˈɡriːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Shuya agreed with his words .
舒亚 同意 和 他的 字 .

"叔牙然其言。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [eɪtʃˈjuː] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈtjʊtər] [tuː; tə] [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] .
Therefore , Guan Zhong and Zhao Hu served as tutors to Prince Jiu .
所以 , 关 钟 和 赵 胡 服务 作为 导师 到 王子 九 .

于是管夷吾同召忽为公子纠之傅，

[ʃu:] [jə] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈtju:tə(r)][ɒv; əv] [prɪns] [ˈʃaʊ] [baɪ] .
Shu Ya was the tutor of Prince Xiao Bai .
舒 呀 曾是 这 导师 的 王子 肖 白 .

叔牙为公子小白之傅。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [wɪʃt] [tu:; tə] ['welkəm] [wen] [dʒi:'æŋ][tu:; tə][dʒu:'ɔ:][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] ['mi:tɪŋ] .
Duke Xiang wished to welcome Wen Jiang to Zhuo for a meeting .
公爵 向 希望 到 欢迎 温 江 到 卓 为了 一个 会议 .

襄公欲迎文姜至禚相会，

[ʃu:] [jə] [sed] [tu:; tə] [ˈʃaʊ] [baɪ] :
Shu Ya said to Xiao Bai :
舒 呀 说 到 肖 白 :

叔牙谓小白曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [laɪ'senfəsnəs] , "
" You are known for your licentiousness , "
" 你 是 已知 为了 你的 放荡 , "

“君以淫闻，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ˈpi:p(ə)l] [lɑ:f]
To make the Chinese people laugh
到 制作 这 中国人 人们 笑

为国人笑，

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ 'ti:] [stɒps] .
And now it stops .
和 现在 它 停止 .

及今止之，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [sti:l] [bi:; bi] [kən'si:ld] .
It can still be concealed .
它 能 仍然 是 暗 .

犹可掩饰。

[ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [i:tʃ] [ˈðə(r)][mɔ:(r)][ˈɒf(ə)n] .
They visited each other more often .
他们 到访 每个 其他 更多的 经常 .

更相往来，

[laɪk] [ˈwɔ:tə(r)] [bɜ:stɪŋ] [ɪts][bæŋks] ,
Like water bursting its banks ,
喜欢 水 爆发 它是 银行 ,

如水决堤，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bɪ'kʌm] [əʊvə'fləʊɪŋ] .
It will become overflowing .
它 将要 变得 溢出 .

将成泛滥，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈɒfə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əd'vaɪs] !
You must offer your advice !
你 必须 提供 你的 建议 !

子必进谏！

" [ˈʃaʊ] - [əd'vaɪzɪd] [dju:k] [ʃi:'æŋ] . "
" Xiao Baiguo advised Duke Xiang . "
" 肖 - 建议 公爵 向 . "

"小白果入谏襄公，

[seɪ] : "
say : "
说 :

曰：“

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv]['lɑ; lu:]

The death of the Marquis of Lu
这 死亡 的 这 侯爵 的 鲁

鲁侯之死，

[tɪsk] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [ə'noʊɪŋ] [θɪŋz] [tu;; tə] [seɪ] .

Tsk , there are some annoying things to say .
啧 ， 那里 是 一些 恼人的 事物 到 说 。

啧有烦言，

[sə'spekts] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [meɪl] [ɔ:(r)] ['fi:meɪl] [mʌst; məst][bi;; bi] [ə'vɔɪdɪd] ！

Suspects of being male or female must be avoided ！
嫌疑人 的 存在 男性 或者 女性 必须 是 避免 ！

男女嫌疑不可不避！

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] ['æŋgrəli] [sed] ：

Duke Xiang angrily said ：
公爵 向 愤怒地 说 ：

"襄公怒曰：

" [jʌŋ] [mæn] , [waɪ] [du;; də][ju;; jʊ] [spi:k] [səʊ] [mʌtʃ] ！ "

" Young man , why do you speak so much ！ "
" 年轻的 男人 ， 为什么 做 你 说话 所以 很多 ！ "

“孺子何得多言！

" [kɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['sænd(ə)lɪz] . "

" Kick it with sandals . "
" 踢 它 和 凉鞋 。

"以屣蹴之。

['ʃaʊ] [baɪ] [rʌft] [aʊt] .

Xiao Bai rushed out .
肖 白 匆忙 出去 。

小白趋而出。

[baʊ] [ʃu:] [sed] ：

Bao Shu said ：
包 舒 说 ：

鲍叔曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ：

I have heard of this ：
我 有 听到 的 这 ：

“吾闻之：”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['streɪndʒli] [lu:d] ,

There are those who are strangely lewd ,
那里 是 那些 WHO 是 奇怪的 猥亵 ，

有奇淫者，

" [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kə'ləməti] [ɪz][ʃə(r)][tu;; tə] ['fɒləʊ] . "

" A strange calamity is sure to follow . "
" 一个 奇怪的 灾害 是 当然 到 跟随 。

必有奇祸，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [teɪk] [ju;; jʊ][tu;; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] .

I shall take you to another country .
我 将 拿 你 到 其他 国家 。

吾当与子适他国，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] ！

To be continued ！
到 是 持续 ！

以俟后图！

" [ˈʃaʊˈbaɪ] [ɑːskt] :
" **Xiaobai asked** :
" 小白 问 :

"小白问：

" [wɪtʃ] [ˈkʌntri] [ʃəd; ʒəd][aɪ][gəʊ][tuː; tə] ? "
" **Which country should I go to ?** "
" 哪个 国家 应该 我 去 到 ? "

“当适何国？

[baʊ] [ʃuː] [sed] :
Bao Shu said :
包 舒 说 :

"鲍叔曰：“

[ɡreɪt] [pˈaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnpɹɪˈdɪktəbl̩] .
Great powers are unpredictable .
伟大的 权力 是 不可预测的 :

大国喜怒不常，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈdʒuː] .
It would be better to go to Ju .
它 会 是 更好的 到 去 到 朱 :

不如适莒。

[ˈdʒuː][wɒz; wəz] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˈniːli] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][tʃiː] .
Ju was small and nearly as large as Qi .
朱 曾是 小的 和 几乎 作为 大的 作为 齐 :

莒小而近齐，

[ðeɪ] [deə(r)][nɒt][biː; bi] [sləʊ] [tuː; tə][em ˈiː] .
They dare not be slow to me .
他们 敢 不是 是 慢的 到 我 :

小则不敢慢我，

[aɪ][kæn; kən] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [ˈeniːtaɪm] [suːn] !
I can return home anytime soon !
我 能 返回 家 随时 很快 !

近则旦暮可归！

[ˈʃaʊ] [baɪ] [sed] :
Xiao Bai said :
肖 白 说 :

"小白曰：

" [ɡʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“善！

[hiː; hi] [ðen] [fled][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈdʒuː] .
He then fled to the state of Ju .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 朱 :

"乃奔莒国。

[wen] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Xiang heard of this ,
什么时候 公爵 向 听到 的 这 ,

襄公闻之，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pəˈsjuː] [ɔː(r)] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː] .
They will not pursue or return it .
他们 将要 不是 追求 或者 返回 它 :

亦不追还。

[wen] [gɑ:ŋsʌn] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Gongsun Wuzhi usurped the throne ,
什么时候 公孙 武陟 篡夺 这 王座 ,
及公孙无知篡位,

[hi:; hi] ['sʌmənd] [gwa:n][ʼji:wu:] .
He summoned Guan Yiwu .
他 被召唤 关 义乌 .
来召管夷吾。

[ʼji:][wu:] [sed] :
Yi Wu said :
易 吴 说 :
夷吾曰:
" [ði:z] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [æt; ət][maɪ] [nek] . "
" These soldiers are already at my neck . "
" 这些 士兵 是 已经 在 我的 脖子 . "
“此辈兵已在颈,

[du:; də][ju:; jʊ] [sti] [wɒnt] [tu:; tə][ʼbɜ:d(ə)n] [ʼʌðə(r)z] ?
Do you still want to burden others ?
做 你 仍然 想 到 负担 其他的 ?
尚欲累人耶?

" [ðen] [hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [dʒaʊ] [,eɪtʃju:] . "
" Then he consulted with Zhao Hu . "
" 然后 他 咨询 和 赵 胡 . "
"遂与召忽共计,

[ðə; ði][ʼlʌ; lu:][ʼfæməli][wɒz; wəz][ðə; ði] [mə'tɜ:n(ə)] [həʊm] [ɒv; əv] - .
The Lu family was the maternal home of Zijiu .
这 鲁 家庭 曾是 这 母体 家 的 - .
以鲁为子纠之母家,

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə][ʼlʌ; lu:] .
He then fled to Lu .
他 然后 逃亡 到 鲁 .
乃奉纠奔鲁。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ʼlʌ; lu:][rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] - .
Duke Zhuang of Lu resided in Shengdou .
公爵 庄 的 鲁 居住地 在 - .
鲁庄公居之于生窦,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʼgɪv(ə)n][ə; eɪ] ['mʌnθli] ['staɪpend] .
He was given a monthly stipend .
他 曾是 给定 一个 月度 助学金 .
月给廩饩。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ʼlʌ; lu:] ,
In the second month of spring in the twelfth year of Duke Zhuang of Lu ,
在 这 第二 月 的 春天 在 这 第十二 年 的 公爵 庄 的 鲁 ,
鲁庄公十二年春二月,

[ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][tʃi:] ['gɑ:ŋsʌn] - [reɪn] ,
In the first year of Qi Gongsun Wuzhi's reign ,
在 这 第一的 年 的 齐 公孙 - 在位 ,
齐公孙无知元年,

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən'grætə'leɪ(ə)nz][ɒn][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] .
All officials offered their congratulations on the new year .
全部 官员 提供 他们的 恭喜! 在 这 新的 年 .
百官贺旦,

[ɔ:l] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
All gathered in the court ,
全部 聚集 在 这 法庭 ,

俱集朝房，

[si:] [li:ˈæn]
See Lian
看 连

见连、

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈəʊpənli] [səˈprest] [ðə; ði] [ˈɪfts] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
The two men openly suppressed the shifts of others .
这 二 男人 公然 被抑制 这 轮班 的 其他的 .

管二人公然压班，

[ˈevriwʌn] [ˈhɑ:bəz] [rɪˈzentmənt] .
Everyone harbors resentment .
每个人 港口 怨恨 .

人人皆有怨愤之意。

[jɒŋ] [lɪn] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [wɪð] [hɪm] .
Yong Lin knew that the people's hearts were not with him .
永 林 知道 那 这 人们的 心 是 不是 和 他 .

雍廩知众心不附，

[hi:; hi] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə] [seɪ] :
He pretended to say :
他 假装 到 说 :

佯言曰：

[ə; eɪ] [gest] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈlʌ; lu:] .
A guest came from Lu .
一个 客人 来了 从 鲁 .

“有客自鲁来，

[ˈru:mə(r)][hæz; həz][aɪ ˈti:] [ðæt] [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [wɪl] [li:d] [ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃi:] .
Rumor has it that Prince Jiu will lead the Lu army to attack Qi .
谣言 有 它 那 王子 九 将要 带领 这 鲁 军队 到 攻击 齐 .

传言公子纠将以鲁师伐齐，

[hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Have you all heard of this ?
有 你 全部 听到 的 这 ?

诸君闻之否？

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
All the officials said :
全部 这 官员 说 :

"诸大夫皆曰：“

[aɪ][doʊnt][hɪə(r)][aɪ ˈti:] .
I don't hear it .
我 不 听到 它 .

不闻。

" [jɒŋ] [ðen] [fel] [ˈsaɪlənt] . "
" Yong then fell silent . "
" 永 然后 跌倒 沉默的 . "

"雍遂不复言。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [ˈseɪ(ə)n] [endɪd] ,
After the court session ended ,
后 这 法庭 会议 结束 ,

既朝退，

[ðə; ði][ˈdɑ:ktərz] [meɪd] [əˈpɔɪntmənts] [wið] [i:tʃ] [ˈləðə(r)] .
The doctors made appointments with each other .
这 医生 制成 预约 和 每个 其他 .
诸大夫互相约会，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] - [haʊs] .
They all went to Yonglin's house .
他们 全部 去 到 - 房子 .
俱到雍廩家，

[ðeɪ] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [prɪns] - [ˈletə(r)] [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃi:] .
They inquired about Prince Jiu's letter regarding his campaign against Qi .
他们 询问 关于 王子 - 信 关于 他的 活动 反对 齐 .
叩问公子纠伐齐之信。

[jɒŋ] [lɪn] [sed] :
Yong Lin said :
永 林 说 :
雍廩曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
What do you all think of this matter ?
什么 做 你 全部 思考 的 这 事情 ?
“诸君谓此事如何？ ”

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Guoya said :
董 - 说 :
东郭牙曰：

[ɔ:lˈðəʊ] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈmɒrəl] . . .
Although my late father was immoral . . .
虽然 我的 晚的 父亲 曾是 不道德 . . .
“先君虽无道，

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][hɪz; ɪz] [sʌn] [kəˈmɪt] ?
What crime did his son commit ?
什么 犯罪 做过 他的 儿子 犯罪 ?
其子何罪？

[wi:; wi] [ˈi:gəli] [əˈweɪt] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l] .
We eagerly await his arrival .
我们 急切地 等待 他的 到达 .
吾等日望其来也。

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wept] . "
" Some of the high - ranking officials wept . "
" 一些 的 这 高的 - 排行 官员 哭泣 . "
"诸大夫有泣下者。

[jɒŋ] [lɪn] [sed] :
Yong Lin said :
永 林 说 :
雍廩曰：“

[lɪn] [dʒi:] [nelt] [daʊn] ,
Lin Zhi knelt down ,
林 智 跪下 向下 ,
廩之屈膝，

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ][wʌn] [wið] [ə; eɪ] [hɑ:t] ?
Is there no one with a heart ?
是 那里 不 一 和 一个 心 ?
宁无人心？

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['traɪn] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [maɪ][gəʊl] [θru:] ['kɒmprəmaɪz] !
I was just trying to achieve my goal through compromise !
我 曾是 只是 尝试 到 达到 我的 目标 通过 妥协 ！

正欲委曲以图事耳！

[ɪf] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [kæn; kən][help] ,
If you gentlemen can help ,
如果 你 先生们 能 帮助 ,

诸君若能相助，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði]['treɪtə(r)] [hu:] ['mə:də] [ju: 'es] .
Together we will eliminate the traitor who murdered us .
一起 我们 将要 排除 这 叛徒 WHO 被谋杀 我们 。

共除弑逆之贼，

[ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['dʒentlmən] ,
Re - establish the late gentleman ,
关于 - 建立 这 晚的 绅士 。

复立先君子，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt] ?
Is this not a righteous act ?
是 这 不是 一个 正义 行为 ？

岂非义举？

- [jə] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][əd'vaɪs] .
Dongguo Ya asked for advice .
- 呀 问 为了 建议 。

"东郭牙问计，

[jɒŋ] [lɪn] [sed] :
Yong Lin said :
永 林 说 。

雍廩曰：

" [dʒi:er'ooʊ] [dʒɪŋʒɔŋ] ,
" **Gao Jingzhong ,**
" 高 京中 。

“高敬仲，

[hə'redɪt(ə)rɪ] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]
hereditary minister of the state
遗传 部长 的 这 状态

国之世臣，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['tælənt][ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
He was known for his talent and reputation .
他 曾是 已知 为了 他的 天赋 和 名声 。

素有才望，

[hi:; hi][ɪz] ['trʌstwɜ:ðɪ] .
He is trustworthy .
他 是 值得信赖的 。

为人信服。

[ɪ:v(ə)n] ,
even ,
甚至 。

连、

[gwa:n] - [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [brɪ:f] [wɜ:dz] .
Guan Erzei received a reward for his brief words .
关 - 已收到 一个 报酬 为了 他的 简短的 字 。

管二贼得其片言奖借，

[ˈheviə] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] ,
Heavier than a thousand pounds ,
较重 比 一个 千 磅 ,

重于千钧，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] .
I wish I could hear it .
我 希望 我 可以 听到 它 .

恨不能耳。

[aɪ] [sɪnˈsɪəli] [rɪˈkwest] [dʒɪŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə][priˈpeə(r)] [waɪn] .
I sincerely request Jing Zhong to prepare wine .
我 真挚地 要求 景 钟 到 准备 葡萄酒 .

诚使敬仲置酒，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtrækt] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] ,
In order to attract the two thieves ,
在 命令 到 吸引 这 二 窃贼 ,

以招二贼，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈglædli] [gəʊ] .
They would gladly go .
他们 会 乐意 去 .

必欣然往赴。

[aɪ] [ˈfɔːlsli] [juːst] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [geɪn] [trʌst] .
I falsely used your son to gather troops and gain trust .
我 错误地 用过的 你的 儿子 到 收集 军队 和 获得 相信 .

吾伪以子纠兵信，

[tuː; tə] [ˈgɑːŋsʌn] ,
To Gongsun ,
到 公孙 ,

面启公孙，

[hiː; hi][ɪz] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈkaʊədli] .
He is foolish and cowardly .
他 是 愚蠢 和 胆小 .

彼愚而无勇，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [kʌm] [təˈgeðə(r)] .
Wait until they come together .
等待 直到 他们 来 一起 .

俟其相就，

[hiː; hi] [ˈsʌdə(ə)nli] [stæbd] [hɪm] .
He suddenly stabbed him .
他 突然 刺伤 他 .

卒然刺之，

[huː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˈseɪvjə(r)] ?
Who will be the savior ?
WHO 将要 是 这 救主 ?

谁为救者？

[ðen] [ðeɪ] [ɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
Then they lit a fire as a signal .
然后 他们 点燃 一个 火 作为 一个 信号 .

然后举火为号，

[ðə; ði] [tuː] [ˈtreɪtə] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ] [ˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
The two traitors were executed by closing the gate .
这 二 叛徒 是 执行 经过 结束 这 门 .

阖门而诛二贼，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .

It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 :

易如反掌。

- [jə] [sed] :
Dongguo Ya said :
- 呀 说 :

"东郭牙曰:"

[ɔ:!'ðəʊ] [dʒɪŋzɔŋ] [heit] ['i:v(ə)l][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['enəmi] ,
Although Jingzhong hated evil as much as his enemy ,
虽然 京中 憎恨 邪恶的 作为 很多 作为 他的 敌人 ,

敬仲虽疾恶如仇，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi]['hʌmb(ə)ld] [hɪm'self] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
However , he humbled himself for the sake of the country .
然而 , 他 谦卑 他自己 为了 这 清酒 的 这 国家 :

然为国自贬，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [wɜ:θ] ['bi:ɪŋ] ['stɪndʒi] .
It is not worth being stingy .
它 是 不是 值得 存在 小气 :

当不靳也，

[aɪ][,eɪ 'em] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] .
I am confident that I can accomplish this .
我 是 自信的 那 我 能 完成 这 :

吾力能必之。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [jɒŋ] [lɪnz] [plæn][wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] . "
" Therefore , Yong Lin's plan was adopted " .
" 所以 , 永 林的 计划 曾是 已采用 " :

"遂以雍廩之谋，

[ɪn'fɔ:m] [,dʒi:,eɪ'oʊ][saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] ,
Inform Gao Xi ,
通知 高 习 ,

告于高傒，

[,dʒi:,eɪ'oʊ][saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] .
Gao Xi made a promise .
高 习 制成 一个 承诺 :

高傒许诺。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] - [jə] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [kə'nekt] [wɪð] . . .
He immediately ordered Dongguo Ya to go and connect with . . .
他 立即地 订购 - 呀 到 去 和 连接 和 . . .

即命东郭牙往连、

[ðə; ði][gwa:n]['fæməli] [ɪk'stendɪd] [ðeə(r)] ['gri:tɪŋz] .
The Guan family extended their greetings .
这 关 家庭 扩展 他们的 问候 :

管二家致意，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æz; əz] ['fedju:ld] .
They all arrived as scheduled .
他们 全部 到达的 作为 已安排 :

俱如期而至。

[,dʒi:,eɪ'oʊ][saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] , [sed] :
Gao Xi , holding the wine cup , said :
高 习 , 保持 这 葡萄酒 杯子 , 说 :

高傒执觥言曰：

" [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ɪˈmɒrəl] . "

" **My late father was often immoral** . "

" 我的 晚的 父亲 曾是 经常 不道德 . "

"先君行多失德，

[ðɪs] [əʊld][mæn] [fɪəz] [ðə; ði] [dɪˈmaɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .

This old man fears the demise of the nation .

这 老的 男人 恐惧 这 死亡 的 这 国家 .

老夫日虞国之丧亡。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [helpt] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈruːlə(r)] .

Fortunately , the physician has helped establish a new ruler .

幸运的是 , 这 医生 有 帮助 建立 一个 新的 统治者 .

今幸大夫援立新君，

[aɪ] , [tuː] , [eɪ ˈem] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli][ˈtemp(ə)] .

I , too , am granted the privilege of guarding the family temple .

我 , 也 , 是 的确 这 特权 的 守护 这 家庭 寺庙 .

老夫亦获守家庙，

[djuː] [tuː; tə][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈɪlnəs] ,

Due to old age and illness ,

到期的 到 老的 年龄 和 疾病 ,

向因老病，

[nɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,

Not part of the court officials ,

不是 部分 的 这 法庭 官员 ,

不与朝班，

[ˈfɔːtʃənətli] , [maɪ] [helθ] [hæz; həz] [ɪmˈpruːvd] [ˈsʌmwɒt] .

Fortunately , my health has improved somewhat .

幸运的是 , 我的 健康 有 改进 有些 .

今幸贱体稍康，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [bruː] ,

A special brew ,

一个 特别的 酿造 ,

特治一酌，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)][ˈfeɪvə(r)]

To repay a personal favor

到 偿还 一个 个人的 偏爱

以报私恩，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈtrʌst] [ðeə(r)] [dɪˈsendənts] [wɪð] [ðɪs] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .

They also entrust their descendants with this responsibility .

他们 还 委托 他们的 后代 和 这 责任 .

兼以子孙为托。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][gwɑːn] - .

He repeatedly declined to speak to Guan Zhifu .

他 反复 拒绝 到 说话 到 关 - .

"连称与管至父谦让不已。

[dʒiː,eɪˈoʊ][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈhevi] [ˈgerts] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] :

Gao Xi ordered the heavy gates to be tightly closed :

高 奚 订购 这 重 的 大门 到 是 紧紧 关闭 :

高傒命将重门紧闭:”

[ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈdeɪ] ,

Drinking today ,

喝 今天 ,

今日饮酒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们是欣喜若狂 。

不尽欢不已。

" [ˈpriː] - [əˈreɪndʒd] [ˈgeɪtkiːpə(r)] : "
" Pre - arranged gatekeeper : "
" 预 - 安排 守门人 : "

"预戒阍人：

" [duː; də] [nɒt] [send] [ˈeni] [ˈmesɪdʒɪz] [tuː; tə] [ˌaʊtˈsaɪdəz] . "
" Do not send any messages to outsiders . "
" 做 不是 发送 任何 消息 到 局外人 . "

“勿通外信，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [laɪts] [ʌp]
Wait until the city lights up
等待 直到 这 城市 灯 向上

直待城中举火，

[fæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Fang came to deliver the message .
方 来了 到 递送 这 信息 。

方来传报。

[ˈmiːnwaɪl] , [jɒŋ] [lɪn] , [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdægə(r)] , [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Meanwhile , Yong Lin , carrying a dagger , went straight to the palace gate .
同时 ， 永 林 ， 携带 一个 匕首 ， 去 直的 到 这 宫殿 门 。

"却说雍廩怀匕首直叩宫门，

[ˈsiːɪŋ] [ˈɪgnərəns] ,
Seeing ignorance ,
看到 无知 ,

见了无知，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏言：“

[prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [led] [ðə; ði] [ˈlʌ; luː] [ˈɑːmi] ,
Prince Jiu led the Lu army ,
王子 九 引领 这 鲁 军队 ,

公子纠率领鲁兵，

[æz; əz] [dɔːn] [əˈprəʊtʃɪz] ,
As dawn approaches ,
作为 黎明 方法 ,

旦晚将至，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [ˈkaʊntə(r)] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] [ˈɜːli] .
Fortunately , a plan to counter the enemy was devised early .
幸运的是 , 一个 计划 到 柜台 这 敌人 曾是 设计 早期的 。

幸早图应敌之计。

" [ˈɪgnərəns] [ɑːsks] : "
" Ignorance asks : "
" 无知 问 : "

"无知问：

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
Where is the Emperor's brother - in - law ?
在哪里 是 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 ?

“国舅何在？

[jɒŋ] [lɪn] [sed] :
Yong Lin said :
永 林 说 :

"雍廩曰:"

[ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ænd; ənd][ˈdɒktə(r)][gwa:n][hæd; həd] [bi:n] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
The emperor's brother - in - law and Doctor Guan had been drinking in the
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 和 医生 关 有 到过 喝 在 这
[ˈsʌbɜ:rb] [ænd; ənd][hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪˈtɜ:nd] .
suburbs and had not yet returned .
郊区 和 有 不是 然而 返回 :

国舅与管大夫郊饮未回，

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
All the officials gathered in the court .
全部 这 官员 聚集 在 这 法庭 :

百官俱集朝中，

[wi:; wi] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ɒ:dz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We await the Lord's decision .
我们 等待 这 主场 决定 :

专候主公议事。

" [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] [wɪˈðəʊt] ['nəʊɪŋ] ,
" **Believe it without knowing** ,
" 相信 它 没有 会心 ,

"无知信之，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
As soon as he left the court ,
作为 很快 作为 他 左边 这 法庭 ,

方出朝堂，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈi:v(ə)n] ['si:tɪd] ,
Before they were even seated ,
前 他们 是 甚至 坐着 ,

尚未坐定，

[ðə; ði][ˈdɑ:ktərz] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] .
The doctors rushed forward .
这 医生 匆忙 向前 :

诸大夫一拥而前，

[jɒŋ] [lɪn] [stæbd] [hɪm][frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Yong Lin stabbed him from behind .
永 林 刺伤 他 从 在后面 :

雍廩自后刺之，

['blʌdʃed] [æt; ət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [si:t]
Bloodshed at the public seat
流血事件 在 这 民众 座位

血流公座，

[hi:; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 :

登时气绝。

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɪz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒ:] .
The ruler is ignorant of the law .
这 统治者 是 无知 的 这 法律 :

计无知为君，

[ɪts] ['əʊnli] [bi:n] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
It's only been a little over a month .
它是 仅有的 到过 一个 小的 超过 一个 月 ；

才一月余耳，

[ə'læəs] !
Alas !
唉 ！

哀哉！

[wen] ['mædəm] [li:'æn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
When Madam Lian heard of the change ,
什么时候 女士 连 听到 的 这 改变 ；

连夫人闻变，

[hi;; hi] [hænd] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
He hanged himself in the palace .
他 绞刑 他自己 在 这 宫殿 ；

自缢于宫中。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pəʊɪm] :
The historian wrote in his poem :
这 历史学家 写道 在 他的 诗 ；

史官诗云：

[br'kæz; br'kɒz] [hi;; hi] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] ['feɪvə(r)] [wɪð] [dju:k] [ʃi:'æn] ,
Because he was out of favor with Duke Xiang ,
因为 他 曾是 出去 的 偏爱 和 公爵 向 ；

只因无宠间襄公，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['ɪgnərəns] [wʊd] [li:d] [tu;; tə] [sʌtʃ] ['feɪvə(r)] ?
Who would have thought that ignorance would lead to such favor ?
WHO 会 有 想法 那 无知 会 带领 到 这样的 偏爱 ？

谁料无知宠不终？

['leɪdi] - [wɔ:(r)] [θri:] [fi:t] [ɒv; əv] [sɪlk] .
Lady Yiyue wore three feet of silk .
女士 - 穿着 三 脚 的 丝绸 ；

一月夫人三尺帛，

[waɪ] [nɒt] [li:v; laɪv] [ə; eɪ] ['ləʊnli] [laɪf] [ɪn] [æn; ən] ['empti] ['pæləs] !
Why not live a lonely life in an empty palace !
为什么 不是 居住 一个 孤独 生活 在 一个 空的 宫殿 ！

何如寂寞守空宫！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jɑ:ŋɡlɪn] ['ɔ:dəd] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [set] [ɒf] [ə; eɪ] [sməʊk] ['sɪɡnəl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
At that time , Yonglin ordered people to set off a smoke signal outside the court .
在 那 时间 ， 永林 订购 人们 到 放 离开 一个 抽烟 信号 外部 这 法庭 ；

当时雍廩教人于朝外放起一股狼烟，

[ðə; ði] [sməʊk] [rəʊz] [haɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [skaɪ] .
The smoke rose high into the sky .
这 抽烟 玫瑰 高的 进入 这 天空 ；

烟透九霄。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [entə'teɪn] [hɪz; ɪz] [gests] ,
Gao Xi was about to entertain his guests ,
高 习 曾是 关于 到 招待 他的 客人 ；

高傒正欲款客，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['klæpəbɔ:d] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Suddenly , the sound of a clapperboard was heard outside the door .
突然 ， 这 声音 的 一个 场记板 曾是 听到 外部 这 门 ；

忽闻门外传板，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :
报说:

" [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][ˈtʃeɪmbə(r)] . "
" Light a fire in the outer chamber . "
" 光 一个 火 在 这 外 房间 . "
"外厢举火。

[ˈi:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)][dʒi:,eɪ'əʊ][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][gɒt] [ʌp] ,
Even after Gao Xi got up ,
甚至 后 高 习 得到 向上 ,
"高傒即便起身，

[wɔ:k] [ɪn'saɪd] .
Walk inside .
走 里面 :
往内而走。

[kən'tɪnjuəs] ,
Continuous ,
连续的 ,
连称、

[gwɑ:n] - [tʊk] [ðem; ðəm][baɪ] [sə'praɪz] .
Guan Zhifu took them by surprise .
关 - 采取 他们 经过 惊喜 :
管至父出其不意，

[bʌt; bət] [wen] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈri:z(ə)n] ,
But when asked the reason ,
但 什么时候 问 这 原因 ,
却待要问其缘故，

[breɪv] [ˈwɒrɪəz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [i:vz] .
Brave warriors lay in ambush beneath the eaves .
勇敢的 战士 躺 在 伏击 下面 这 檐 :
庑下预伏壮士，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə'piəd] ,
Suddenly appeared ,
突然 出现 ,
突然杀出，

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [ˈɪntu:] [ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] .
The two men were cut into several pieces .
这 二 男人 是 切 进入 一些 件 :
将二人砍为数段。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɑ:lɒvərz] ,
Although there are followers ,
虽然 那里 是 追随者 ,
虽有从人，

[ʌn'ɑ:md]
Unarmed
徒手
身无寸铁，

[hi:; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 :
一时毕命。

[jɒŋ] [lɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Yong Lin and the other officials
永 林 和 这 其他 官员

雍廩与诸大夫，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒiː,er'oo] ['rezɪdəns] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
They arrived at the Gao residence one after another .
他们 到达的 在 这 高 住宅 一 后 其他 .

陆续俱到高府，

[dɪ'skʌst] [tə'geðə(r)]
Discussed together
讨论 一起

公同商议，

[ðeɪ] [kʌt] [aʊt][ðə; ði] [hɑːts] [ænd; ənd] ['lɪvər] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] .
They cut out the hearts and livers of the two men .
他们 切 出去 这 心 和 肝脏 的 这 二 男人 .

将二人心肝剖出，

[ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] ['serəməni] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [dju:k] [fɪː'æŋ] .
A memorial ceremony was held to commemorate Duke Xiang .
一个 纪念馆 仪式 曾是 握住 到 纪念 公爵 向 .

祭奠襄公。

[ɒŋ][ðə; ði][wʌn][hænd] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌ] [fen] ['pæləs] .
On the one hand , someone was sent to the Gu Fen Palace .
在 这 一 手 , 某人 曾是 发送 到 这 顾 分 宫殿 .

一面遣人于姑棼离宫，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [dju:k] [fɪː'æŋ] .
Remove the body of Duke Xiang .
消除 这 身体 的 公爵 向 .

取出襄公之尸，

[ɑːr 'iː] - [en'kɒfɪn] .
Re - encoffining .
关于 - 棺材 .

重新殡殓。

[ɒŋ][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv]['lʌ; luː][tuː; tə] ['welkəm] [prɪns]
On the one hand , they sent people to the State of Lu to welcome Prince
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 这 状态 的 鲁 到 欢迎 王子

[,dʒeɪ aɪ 'juː][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] .
Jiu to be their ruler .
九 到 是 他们的 统治者 .

一面遣人于鲁国迎公子纠为君。

[dju:k] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Duke Zhuang of Lu heard of this ,
公爵 庄 的 鲁 听到 的 这 ,

鲁庄公闻之，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [fɔː(r); fə(r)] [prɪns] [,dʒeɪ aɪ 'juː] .
He then wanted to raise an army for Prince Jiu .
他 然后 通缉 到 增加 一个 军队 为了 王子 九 .

便欲为公子纠起兵。

[ʃi:] - [sed] :
Shi Bojian said :
史 - 说 :

施伯谏曰：

" [tʃi:] [ænd; ənd] [ˈlɑ; lu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmju:tʃuəli] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wi:k] . "
" Qi and Lu are mutually strong and weak . "
" 齐 和 鲁 是 相互 强的 和 虚弱的 . "

“齐鲁互为强弱，

[tʃi:] [hæz; həz] [nəʊ] [ˈru:lə(r)] .
Qi has no ruler .
齐 有 不 统治者 .

齐之无君，

[ðɪs] [ɪz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] [tuː; tə] [ˈlɑ; lu:] .
This is beneficial to Lu .
这 是 有利 到 鲁 .

鲁之利也。

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [muːv] .
Please do not move .
请 做 不是 移动 .

请勿动，

[tuː; tə] [əbˈzɜ:v] [ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .

以观其变。

[dju:k] [dʒwaːŋ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Duke Zhuang hesitated and could not make a decision .
公爵 庄 犹豫了一下 和 可以 不是 制作 一个 决定 .

"庄公踌躇未决。

[ˈleɪdi] [wen] [dʒiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃiːˈæŋ] .
Lady Wen Jiang was killed because of Duke Xiang .
女士 温 江 曾是 被杀 因为 的 公爵 向 .

时夫人文姜因襄公被弑，

[sɪns] [dʒuː] [kjuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈlɑ; lu:] ,
Since Zhu Qiu returned to the State of Lu ,
自从 朱 邱 返回 到 这 状态 的 鲁 ,

自祝邱归于鲁国，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃi:] .
He urged his son day and night to raise an army to attack Qi .
他 敦促 他的 儿子 天 和 夜晚 到 增加 一个 军队 到 攻击 齐 .

日夜劝其子兴兵伐齐，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [sɪn] [ɒv; əv] [ˈɪgnərəns] ,
To punish the sin of ignorance ,
到 惩治 这 罪 的 无知 ,

讨无知之罪，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)]
To avenge his brother
到 报仇 他的 兄弟

为其兄报仇，

[əˈpɒŋ] [ˈhɪərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] ,
Upon hearing that the ignorant had been killed ,
之上 听力 那 这 无知 有 到过 被杀 ,

及闻无知受戮，

[æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][tʃi:] [keɪm] [tuː; tə] ['welkəm] [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)]['ruːlə(r)] .
An envoy from Qi came to welcome Prince Jiu to be their ruler .
一个 使者 从 齐 来了 到 欢迎 王子 九 到 是 他们的 统治者 .
齐使来迎公子纠为君，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
不胜之喜。

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [di'said] [tuː; tə][ək'sept][ðə; ðɪ] [kə'rekʃn] .
The master decides to accept the correction .
这 掌握 决定 到 接受 这 更正 .
主定纳纠，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd] [dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [tuː; tə][set] [ɒf] .
They urged Duke Zhuang to set off .
他们 敦促 公爵 庄 到 放 离开 .
催促庄公起程。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [wɒz; wəz] [fɔːst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] .
Duke Zhuang was forced by his mother's orders .
公爵 庄 曾是 强制 经过 他的 母亲的 订单 .
庄公为母命所迫，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [ʃiː] [bɒʊz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Shi Bo's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 史 博的 建议 .
遂不听施伯之言，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led] [θriː] ['hʌndrəd] ['tʃæriːəts] .
He personally led three hundred chariots .
他 亲自 引领 三 百 战车 .
亲率兵车三百乘，

[kəʊ] [məʊ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Cao Mo was appointed as the general .
曹 莫 曾是 任命 作为 这 一般的 .
用曹沫为大将，

[tʃɪn] [ziː'aɪ]
Qin Zi
秦 zi
秦子、

- [ɪz][ɒn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Liangzi is on the left and right .
- 是 在 这 左边 和 正确的 .
梁子为左右，

[ðeɪ] ['eskoʊtɪd] [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː]['ɪntuː][tʃiː] .
They escorted Prince Jiu into Qi .
他们 护送 王子 九 进入 齐 .
护送公子纠入齐。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dʒuːk] [ɒv; əv]['lʌ; luː] :
Guan Zhong said to the Duke of Lu :
关 钟 说 到 这 公爵 的 鲁 :
管夷吾谓鲁侯曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['ʃaʊbaɪ] [ɪz][ɪn]['dʒuː] , "
" **Young Master Xiaobai is in Ju ,** "
" 年轻的 掌握 小白 是 在 朱 , "
“公子小白在莒，

[ˈdʒuː][ɪz][ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ˈlʌ; luː] .

Ju **is** **closer** **to** **Lu** **.**
朱 是 更近 到 鲁 。

莒地比鲁为近，

[ɪf] [hiː; hi] ['kɒmz] [ɪn] [fɜːst] ,

If **he** **comes** **in** **first** **,**
如果 他 来 在 第一的，

倘彼先入，

[ðə; ði][həʊst][ænd; ənd][ðə; ði] [gest] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['sepəreɪtɪd] ！

The **host** **and** **the** **guest** **are** **now** **separated** **!**
这 主持人 和 这 客人 是 现在 分开 ！

主客分矣！

[aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [frɒm; frəm][juː; jə] .

I **beg** **for** **a** **fine** **horse** **from** **you** **.**
我 求 为了 一个 美好的 马 从 你 。

乞假臣良马，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] [fɜːst] ！

Let's **go** **and** **invite** **them** **first** **!**
我们来吧 去 和 邀请 他们 第一的！

先往邀之！

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [sed] ：

The **Marquis** **of** **Lu** **said** **:**
这 侯爵 的 鲁 说 ：

"鲁侯曰：“

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ？

How **many** **soldiers** **are** **there** **?**
如何 许多 士兵 是 那里 ？

甲卒几何？

[jiː][wuː] [sed] ：

Yi **Wu** **said** **:**
易 吴 说 ：

"夷吾曰：

[ˈθɜːti] [tʃæriːəts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnʌf] ！

Thirty **chariots** **are** **enough** **!**
三十 战车 是 足够的 ！

“三十乘足矣！ ”

[naʊ] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][baɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪs] [ænd; ənd]

Now **,** **it** **is** **said** **that** **Young** **Master** **Bai** **heard** **that** **the** **country** **was** **in** **chaos** **and**
现在 ， 它 是 说 那 年轻的 掌握 白 听到 那 这 国家 曾是 在 混乱 和

[hæd; həd][nəʊ][ˈruːlə(r)] .

had **no** **ruler** **.**
有 不 统治者 。

却说公子小白闻国乱无君，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [baʊ] [ˈʃuːjɑː] ,

Discuss **with** **Bao** **Shuya** **,**
讨论 和 包 舒亚 ，

与鲍叔牙计议，

[ðeɪ] ['bɒrəʊd] [wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [tʃæriːəts] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ˈdʒuː] .

They **borrowed** **one** **hundred** **chariots** **from** **the** **ruler** **of** **Ju** **.**
他们 借来的 一 百 战车 从 这 统治者 的 朱 。

向莒子借得兵车百乘，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðəm; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzɪʃnz] .
They escorted them back to their original positions .

他们 护送 他们 后退 到 他们的 原来的 职位 .

护送还齐。

[hɪə(r)] , [gwɑːn][ˈjiːwuː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn][ə; eɪ] [deɪ] - [ænd; ənd] - [naɪt] [mɑːtʃ] .
Here , Guan Yiwu led his troops on a day - and - night march .

这里 , 关 义乌 引领 他的 军队 在 一个 天 - 和 - 夜晚 行进 .

这里管夷吾引兵昼夜奔驰，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][dʒiːmoʊ] ,
Arriving in Jimo ,

抵达 在 吉莫 ,

行至即墨，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒuː] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [pɑːst] .
I heard that the Ju army has passed .

我 听到 那 这 朱 军队 有 通过了 .

闻莒兵已过，

[tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm][frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Chase after them from behind .

追赶 后 他们 从 在后面 .

从后追之。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [ˈθɜːti] [liː] ,
After traveling another thirty li ,

后 旅行 其他 三十 李 ,

又行三十余里，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][ˈdʒuː][ˈsəʊldʒəz] [stɒpt] [tuː; tə][priˈpeə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
Just then , the Ju soldiers stopped to prepare a meal .

只是 然后 , 这 朱 士兵 停止 到 准备 一个 一顿饭 .

正遇莒兵停车造饭，

[gwɑːn][ˈjiː][wuː] [sɔː] [ˈjɑʊ] [baɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
Guan Yi Wu saw Xiao Bai sitting upright in the carriage .

关 易 吴 锯 肖 白 坐着 直立 在 这 运输 .

管夷吾见小白端坐车中，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward , bowed , and said :

他 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :

上前鞠躬曰：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ? "
" Young master , how have you been ? "

" 年轻的 掌握 , 如何 有 你 到过 ? "

“公子别来无恙，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] [naʊ] ?
Where shall we go now ?

在哪里 将 我们 去 现在 ?

今将何往？

[ˈjɑʊ] [baɪ] [sed] :
Xiao Bai said :

肖 白 说 :

"小白曰：“

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][maɪ] [ˈfɑː.ðərz] [ˈfjuːnərəl] !
I wish to rush to my father's funeral !

我 希望 到 匆忙 到 我的 父亲的 葬礼 !

欲奔父丧耳！

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管夷吾曰：

" - [tʃɑ:ŋ] ,
" Jiuju Chang ,
" - 张 ,

“纠居长，

[ðə; ði][ˈfju:nərəl][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [əˈtendɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈsi:st] .
The funeral should be attended by the deceased .
这 葬礼 应该 是 参加 经过 这 死者 :

分应主丧。

[jʌŋ] [ˈma:stə(r)] , [pli:z] [steɪ] [ə; eɪ] [waɪl] .
Young Master , please stay a while .
年轻的 掌握 , 请 停留 一个 尽管 :

公子幸少留，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ˈhɑ:dʃɪp] !
No need for self - inflicted hardship !
不 需要 为了 自己 - 造成的 困境 !

无自劳苦！

[baʊ] [ˈʃu:ja:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

"鲍叔牙曰：“

- [rɪˈtri:tɪd] .
Zhongqie retreated .
- 撤退 :

仲且退，

[i:tʃ] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈma:stə(r)] .
Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 :

各为其主，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 :

不必多言。

" [ji:][wu:] [sɔ:] [ðə; ði][ˈdʒu:][ˈsəʊldʒəz] [ˈgleəriŋ] [ˈæŋgrəli] . "
" Yi Wu saw the Ju soldiers glaring angrily . "
" 易 吴 锯 这 朱 士兵 刺眼 愤怒地 : "

"夷吾见莒兵睁眉怒目，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [straɪf] .
There was a sense of strife .
那里 曾是 一个 感觉 的 冲突 :

有争斗之色，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)]
I fear that our forces are outnumbered and we are no match for
我 害怕 那 我们的 力量 是 寡不敌众 和 我们 是 不 匹配 为了
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

诚恐众寡不敌，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ə'gri:mənt] [ænd; ɐnd] [wið'druː] .
He then feigned agreement and withdrew .
他 然后 假装 协议 和 退出 .
乃佯诺而退。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ænd; ɐnd] [nɒk] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] .
Suddenly , he drew his bow and knocked an arrow .
突然 , 他 画 他的 弓 和 敲门 一个 箭 .
蓦地弯弓搭箭，

[ˈtɑːɡɪŋ] [ˈʃaʊ'baɪ] ,
Targeting Xiaobai ,
目标 小白 ,
觑定小白，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['wɪslɪŋ] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
It came whistling through the air .
它 来了 吹口哨 通过 这 空气 .
飕的射来。

[ˈʃaʊ] [baɪ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Xiao Bai shouted ,
肖 白 喊叫 ,
小白大喊一声，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,
口吐鲜血，

[hiː; hi] [kə'læpst] [ɒn][ðə; ði][kɑː(r)] .
He collapsed on the car .
他 倒塌 在 这 车 .
倒于车上。

[bəʊ] [ˈʃuːjɑː] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjuː] .
Bao Shuya rushed to the rescue .
包 舒亚 匆忙 到 这 救援 .
鲍叔牙急忙来救，

[ðə; ði] [kraʊd] [kraɪd] [aʊt] :
The crowd cried out :
这 人群 哭 出去 :
从人尽叫道：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "
"不好了！

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈstɑːtɪd] [ˈkraɪŋ] .
They all started crying .
他们 全部 开始 哭泣 .
"一齐啼哭起来。

[ɡwɑːn][ˈjiːwuː][led] [ðəʊz] [ˈθɜːti] [ˈtʃæriːəts] ,
Guan Yiwu led those thirty chariots ,
关 义乌 引领 那些 三十 战车 ,
管夷吾率领那三十乘，

[ˌaɪ 'tiː] [spɜːd] [ɪt'self] [ɒn][ænd; ɐnd] ['ɡæləp] [ə'weɪ] .
It spurred itself on and galloped away .
它 受到刺激 本身 在 和 疾驰 离开 .
加鞭飞跑去了。

[ʃi:] [wʊ:] [saɪd] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] :
Yi Wu sighed on the road :
易 吴 叹了口气 在 这 路 :

夷吾在路叹曰：

" - [ɪz] ['blesɪd; blest] . "
" Zijiu is blessed . "
" - 是 蒙福 . "

“子纠有福，

[wi:; wi] [ʃæl; ʃəl] [ju'naɪt] [æz; əz] [wʌn] !
We shall unite as one !
我们 将 团结 作为 一 ！

合为君也！

" [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] ,
" Report back to the Marquis of Lu ,
" 报告 后退 到 这 侯爵 的 鲁 ,

"还报鲁侯，

[let] [ʃu: 'es] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt] [wɪð] [ju:; jə] .
Let us drink wine and celebrate with you .
让 我们 喝 葡萄酒 和 庆祝 和 你 .

酌酒与子纠称庆。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [aɪ] [fi:l] [rɪ'li:vɪd] [ænd; ənd] [æt; ət] [i:z] .
At this moment , I feel relieved and at ease .
在 这 片刻 , 我 感觉 松了口气 和 在 舒适 .

此时放心落意，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['kaʊntɪ] ['bʃəd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The head of each county offered food and drink .
这 头 的 每个 县 提供 食物 和 喝 .

一路邑长献饩进饌，

[səʊ] [ðeɪ] [wɔ:kt] ['sləʊli] .
So they walked slowly .
所以 他们 步行 缓慢地 .

遂缓缓而行。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['æərəʊ] ['əʊnli] [hɪt] - [belt] [hʊk] .
But the arrow only hit Xiaobai's belt hook .
但 这 箭 仅有的 打 - 腰带 钩 .

谁知这一箭只射中小白的带钩。

['ʃaʊ] [baɪ] [nju:] [ʃi:] [wu:z] ['skɪlf(ə)l] [hændz] .
Xiao Bai knew Yi Wu's skillful hands .
肖 白 知道 易 吴氏 熟练 双手 .

小白知夷吾妙手，

[aɪ] [fiə(r)] [hi:; hi] [maɪt] [ʃu:t] [ə'gen] .
I fear he might shoot again .
我 害怕 他 可能 射击 再次 .

恐他又射，

[ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [kwɪk] ['θɪŋkɪŋ] ,
A moment of quick thinking ,
一个 片刻 的 快的 思维 ,

一时急智，

[tʃu:] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] ,
Chew the tip of your tongue ,
嚼 这 提示 的 你的 舌头 ,

嚼破舌尖，

[hiː; hi] [feɪnd] [kə'leɪps] [waɪl] ['spɪtɪŋ] [blʌd] .
He feigned collapse while spitting blood .
他 假装 坍塌 尽管 吐痰 血 .

喷血诈倒，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [fu:l] [baʊ] ['ʃuːjɑː] .
They even managed to fool Bao Shuya .
他们 甚至 管理 到 傻子 包 舒亚 .

连鲍叔牙都瞒过了。

[baʊ] ['ʃuːjɑː] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

鲍叔牙曰：

[ɔːl'dəʊ] [jiː][wuː][hæz; həz] [left]
Although Yi Wu has left
虽然 易 吴 有 左边

“夷吾虽去，

[aɪ][fɪə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] .
I fear they will come again .
我 害怕 他们 将要 来 再次 .

恐其又来，

[ðɪs] ['dʒɜːni] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] !
This journey cannot be delayed !
这 旅行 不能 是 延迟 !

此行不可迟也！ ”

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] ['ʃaʊbaɪ] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Then he made Xiaobai change his clothes .
然后 他 制成 小白 改变 他的 衣服 .

乃使小白变服，

['kærid] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] [kɑː(r)] ,
Carried in a warm car ,
携带 在 一个 温暖的 车 ,

载以温车，

[wiː; wi] [sped] [ə'laɪ] [ðə; ði] [saɪd] [rəʊd] .
We sped along the side road .
我们 加速 沿着 这 边 路 .

从小路疾驰。

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['lɪnziː] ,
Approaching Linzi ,
接近 林子 ,

将近临淄，

[baʊ] ['ʃuːjɑː] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒn][hɪz; ɪz]['baɪsaɪk(ə)l][fɜːst] .
Bao Shuya entered the city on his bicycle first .
包 舒亚 进入 这 城市 在 他的 自行车 第一的 .

鲍叔牙单车先入城中，

[hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
He visited all the high officials .
他 到访 全部 这 高的 官员 .

遍谒诸大夫，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['ʃaʊbaɪ] [wɒz; wəz] ['haɪli] [preɪzd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː] .
The young master Xiaobai was highly praised for his virtue .
这 年轻的 掌握 小白 曾是 高度 赞扬 为了 他的 美德 .

盛称公子小白之贤。

[ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [sed] :
The high officials said :
这 高的 官员 说 :

诸大夫曰:

" [zi:'aɪ][,dʒeɪ aɪ 'ju:][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] . "
" Zi Jiu is about to arrive . "
" 子 九 是 关于 到 到达 . "

“子纠将至，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

何以处之？

[baʊ] [ʃu:ja:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

"鲍叔牙曰:"

[tʃi:][li:'æn] ['mə:də] [tu:] ['ru:lə(r)z] .
Qi Lian murdered two rulers .
齐 连 被谋杀 二 统治者 .

齐连弑二君，

['əʊnli][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] [kwel] [ðə; ði] ['keɪs] .
Only a wise person can quell the chaos .
仅有的 一个 明智的 人 能 荡平 这 混乱 .

非贤者不能定乱，

[kwa:ŋ] - [ə'raɪvd] [fɜ:st] , [bʌt; bət] [ʃaʊ'baɪ] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Kuang Yingzi arrived first , but Xiaobai arrived first .
匡 - 到达的 第一的 , 但 小白 到达的 第一的 .

况迎子纠而小白先至，

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天也！

['lʌ; lu:]['dʒʌnə][,dʒeɪ aɪ 'ju:] ,
Lu Junna Jiu ,
鲁 俊那 九 ,

鲁君纳纠，

[hɪz; ɪz][,ekspek'teɪ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'wɔ:d] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ləʊ] .
His expectations for reward are not low .
他的 期望 为了 报酬 是 不是 低的 .

其望报不浅。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] [sɒŋ] ['dɪnəsti] , - [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
In the past Song Dynasty , Zitu was established .
在 这 过去的 歌曲 王朝 , - 曾是 已确立的 .

昔宋立子突，

[ɪn'seɪfəb(ə)l] [dɪ'mɑ:ndz] [fɔ:(r); fə(r)] [braɪbz]
Insatiable demands for bribes
贪得无厌 需求 为了 贿赂

索赂无厌，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [jɪəz] .
He served in the army for several years .
他 服务 在 这 军队 为了 一些 年 .

兵连数年。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['meni] ['hɑ:dʒɪps] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz] [ɪn'dʒʊəd] ,
Amidst the many hardships our country has endured ,
在.....之中 这 许多 艰辛 我们的 国家 有 忍受 ,

吾国多难之余，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [wɪð'stænd] [lu:z] [dɪ'mɑ:ndz] ?
Can you withstand Lu's demands ?
能 你 经受 卢氏 需求 ?

能堪鲁之征求乎？

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

"诸大夫曰：

" [ðen] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [θæŋk] ['mɑ:kwɪs] ['lʌ; lu:] ? "
" Then how should we thank Marquis Lu ? "
" 然后 如何 应该 我们 感谢 侯爵 鲁 ? "

“然则何以谢鲁侯？

[ʃu:] [jə] [sed] :
Shu Ya said :
舒 呀 说 :

"叔牙曰：“

[aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɔ:d] .
I already have a lord .
我 已经 有 一个 主 .

吾已有君，

[hi:; hi] [wɪð'dru:] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] !
He withdrew on his own !
他 退出 在 他的 自己的 !

彼自退矣！

" ['dɑ:ktər; draɪv] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pen] ,
" Dr : Xi Peng ,
" 博士 : 习 彭 ,

"大夫隰朋、

[dɒŋ] [ɡwɒʊ] [jə] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Dong Guo Ya said in unison :
董 郭 呀 说 在 齐声 :

东郭牙齐声曰：

" [ðæts] [ɪɡ'zæktli] [raɪt] , ['ʌŋk(ə)l][jæn] ! "
" That's exactly right , Uncle Yan ! "
" 那就是 确切地 正确的 , 叔叔 严 ! "

“叔言是也！ ”

[səʊ] [ðeɪ] ['welkəm] ['aʊ'baɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði] [θrəʊn] .
So they welcomed Xiaobai into the city to assume the throne .
所以 他们 欢迎 小白 进入 这 城市 到 认为 这 王座 :

于是迎小白入城即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [hwa:n] .
This was Duke Huan .
这 曾是 公爵 欢 .

是为桓公。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [brəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [spə'sɪfɪkli] [ə'baʊt] [ˈfu:tɪŋ] [ðə; ði] [hʊk] .
The old man with the beard wrote a poem specifically about shooting the hook .
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 具体来说 关于 射击 这 钩 .

髯翁有诗单咏射钩之事，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[dju:k] [ˈlʌ; lu:] [ri'dʒɔis] , [waɪl] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [pʊv; əv][ˈdʒu:] [gri:vd] .
Duke Lu rejoiced , while the people of Ju grieved .
公爵 鲁 欣喜若狂 , 尽管 这 人们 的 朱 伤心 .

鲁公欢喜莒人愁,

[hu:] [wʊd] [sei] [ðæt] [ə; eɪ][mɪə(r)] [hʊk] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Who would say that a mere hook is not a thing ?
WHO 会 说 那 一个 仅仅 钩 是 不是 一个 事物 ?

谁道区区中带钩?

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtempɹəri] [ɪkˈspi:diənt] [ˈmeɪzəz] .
But look at the temporary expedient measures .
但 看 在 这 暂时的 权宜 措施 .

但看一时权变处,

[ðen] [aɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [kliə(r)] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [tu:; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ] .
Then it became clear that he had the wisdom to unite the feudal lords .
然后 它 成为 清除 那 他 有 这 智慧 到 团结 这 封建 领主们 .

便知有智合诸侯。

[baʊ] [ˈʃu:ɟɑ:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

鲍叔牙曰:

" [ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [tru:ps] [hæv; həv][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] "
" The Lu troops have not yet arrived "
" 这 鲁 军队 有 不是 然而 到达的 " "

“鲁兵未至,

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][stɒp][aɪ ˈti:][ɪn] [ədˈvɑ:ns] !
It is advisable to stop it in advance !
它 是 建议 到 停止 它 在 进步 !

宜预止之!

" [ðen] [hi:; hi] [sent] - [kju:] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [pʊv; əv][ˈlʌ; lu:] . "
" Then he sent Zhongsun Qiu to welcome Duke Zhuang of Lu . "
" 然后 他 发送 - 邱 到 欢迎 公爵 庄 的 鲁 . " "

"乃遣仲孙湫往迎鲁庄公,

[ɪnˈfɔ:m] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈru:lə(r)] .
Inform them that there is a ruler .
通知 他们 那 那里 是 一个 统治者 .

告以有君。

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [nju:] [ðæt] [ˈʃaʊˈbaɪ] [wɒz; wəz][nɒt] [ded] .
Duke Zhuang knew that Xiaobai was not dead .
公爵 庄 知道 那 小白 曾是 不是 死的 .

庄公知小白未死,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰:"

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈtʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] .
The eldest son should be chosen as the heir .
这 长子 儿子 应该 是 选定 作为 这 继承人 .

立子以长,

[həʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][mɪə(r)] [tʃaɪld] [bi; bi] [meɪd] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] ?

How can a mere child be made a ruler ?

如何 能 一个 仅仅 孩子 是 制成 一个 统治者 ?

孺子安得为君？

[aɪ] [ˈkænpʊt] [rɪˈtri:t] [wɪð] [maɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [ˈempti] - [ˈhændɪd] !

I cannot retreat with my entire army empty - handed !

我 不能 撤退 和 我的 全部的 军队 空的 - 递交 !

孤不能空以三军退也！

- [kjuː] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] .

Zhongsun Qiu reported back .

- 邱 据报道 后退 .

“仲孙湫回报。

[dʒuːk] [hwaːn][pʊ; əv][tʃɪː] [sed] :

Duke Huan of Qi said :

公爵 欢 的 齐 说 :

齐桓公曰：

" [ðə; ði][ˈlɑ; luː][ˈsəʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [rɪˈtri:t] . "

" The Lu soldiers did not retreat "

" 这 鲁 士兵 做过 不是 撤退 . "

“鲁兵不退，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？

[baʊ] [ˈfuːjɑː] [sed] :

Bao Shuya said :

包 舒亚 说 :

"鲍叔牙曰：“

[rɪˈpel] [ðem; ðəm] [wɪð] [fɔːs] !

Repel them with force !

击退 他们 和 力量 !

以兵拒之！

" [ðen] [hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [prɪns] [tʃɛŋfuː] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːmi] . "

" Then he appointed Prince Chengfu as the commander of the right army "

" 然后 他 任命 王子 成福 作为 这 指挥官 的 这 正确的 军队 . "

"乃使王子成父将右军，

[ˈnɪŋ] [juˈeɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] .

Ning Yue was appointed as the deputy .

宁 岳 曾是 任命 作为 这 副 .

宁越副之；

- - [zuːˈoʊ][dʒʌŋ] ,

Dongguo Yajiang Zuo Jun ,

- - 左 俊 ,

东郭牙将左军，

- [kjuː] [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .

Zhongsun Qiu served as his deputy .

- 邱 服务 作为 他的 副 .

仲孙湫副之。

[baʊ] [ˈfuːjɑː] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [dʒuːk] [hwaːn][tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .

Bao Shuya was appointed by Duke Huan to personally command the central army .

包 舒亚 曾是 任命 经过 公爵 欢 到 亲自 命令 这 中央 军队 .

鲍叔牙奉桓公亲将中军。

[jɒŋ] [lɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Yong Lin was the vanguard .
永 林 曾是 这 先锋 ；

雍廩为先锋。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][təʊt(ə)][ɒv; əv] - [tʰæri:əts] .
There were a total of 500 chariots .
那里 是 一个 全部的 的 - 战车 ；

兵车共五百乘。

[ðə; ði][ælə'keɪ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 ；

分拨已定，

- [jə] [ɑ:skt] :
Dongguo Ya asked :
- 呀 问 ；

东郭牙请曰：

" [ðə; ði][ru:lə(r)][ɒv; əv][lʌ; lu:] [ɪz] [kən'sɜ:nd] [ðæt] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'peəd] . "
" The ruler of Lu is concerned that we are prepared . "
" 这 统治者 的 鲁 是 担心的 那 我们 是 准备 ； "

“鲁君虑吾有备，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [əd'vɑ:ns] [fɑ:(r)] .
They will not advance far .
他们 将要 不是 进步 远的 ；

必不长驱，

[wen] [draɪ] , [ə'kwætɪk][plɑ:nts][ɑ:(r); ə(r)] [kən'vi:niənt] .
When dry , aquatic plants are convenient .
什么时候 干燥 ， 水 植物 是 方便的 ；

乾时水草方便，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [st'eɪfənd] .
This is where troops are stationed .
这 是 在哪里 军队 是 驻 ；

此驻兵之处也。

[ɪf] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [ɪz][set] [ʌp][tu;; tə] [ə'weɪt] . . .
If an ambush is set up to await . . .
如果 一个 伏击 是 放 向上 到 等待 ； . . .

"若设伏以待，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌnpri'peərɪdnəs] ,
Take advantage of their unpreparedness ,
拿 优势 的 他们的 准备不足 ；

乘其不备，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [f'ʊəli; 'ɔ:li][bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] !
It will surely be defeated !
它 将要 一定 是 战败 ！

破之必矣！

[baʊ] [f'u:ja:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 ；

"鲍叔牙曰：“

[ɡʊd] !
good !
好的 ！

善！

" [meɪk] - ,
" **Make Ningyue** ,
" 制作 - ,

"使宁越、
- [kju:] [i:tʃ] [led][hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] .
Zhongsun Qiu each led his own troops .
- 邱 每个 引领 他的 自己的 军队 .
仲孙湫各率本部，

[splɪt] [ʌp][ænd; ənd] ['æmbʊʃ] ;
Split up and ambush ;
分裂 向上 和 伏击 ;
分路埋伏；

[meɪk] [ðə; ði] [prɪns] [ə; eɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ,
Make the prince a father ,
制作 这 王子 一个 父亲 ,
使王子成父、

[ˈɑ:ftə(r)] - [jə] [ˌɪntə'septɪd] ['lʌ; lu:][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ru:t] .
After Dongguo Ya intercepted Lu soldiers from his route .
后 - 呀 截获 鲁 士兵 从 他的 路线 .
东郭牙从他路抄出鲁兵之后。

[jɑ:ŋɡlɪn] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə][ə; eɪ][træp] .
Yonglin challenged the enemy to a trap .
永林 挑战 这 敌人 到 一个 陷阱 .
雍廩挑战诱敌。

[naʊ] , [wen] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [,dʒeɪ aɪ 'ju:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˈtʃɪ'æn] ,
Now , when Duke Zhuang of Lu and his son Jiu arrived at Qian ,
现在 , 什么时候 公爵 庄 的 鲁 和 他的 儿子 九 到达的 在 钱 ,
却说鲁庄公同子纠行至乾时，

[ɡwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :
管夷吾进曰：

" ['lɪt(ə)l] [waɪt] [hæz; həz][dʒʌst] [stʊd] [ʌp] . "
" **Little White has just stood up** . "
" 小的 白色的 有 只是 站立 向上 . "
“小白初立，

['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'setld] .
People's hearts are unsettled .
人们的 心 是 不安的 .
人心未定。

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
It is advisable to take it quickly .
它 是 建议 到 拿 它 迅速地 .
宜速乘之，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn'tɜ:n(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] .
There must be internal changes .
那里 必须 是 内部的 变化 .
必有内变。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
"庄公曰：“

[æz; əz] [dʒɒŋ] [sed] ,
As Zhong said ,
作为 钟 说 ,

如仲之言，

[ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [hæz; həz] [bi:n] [ʃɒt] [ded] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Little White has been shot dead for a long time .
小的 白色的 有 到过 射击 死的 为了 一个 长的 时间 .

小白已射死久矣。

" [ðeərəˈpɒn] , [æn; ən][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ˈɪju:d] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtʃɪˈæn][ˈaʊə(r)] . "
Thereupon , an order was issued to set up camp at the Qian hour . "
" 于是 , 一个 命令 曾是 发布 到 放 向上 营 在 这 钱 小时 . "

"遂出令于乾时安营。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈʌ; lu:] [set] [ʌp][kæmp][ɪn] [frʌnt] .
The Marquis of Lu set up camp in front .
这 侯爵 的 鲁 放 向上 营 在 正面 .

鲁侯营于前、

- [kæmpt] [bɪˈhaɪnd] ,
Zijiu camped behind ,
- 露营 在后面 ,

子纠营于后，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtwenti] [li:] [əˈpa:t] .
They are twenty li apart .
他们 是 二十 李 除 .

相去二十里。

[ˈɜ:li] [ˈmɔ:nɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] :
Early morning intelligence :
早期的 早晨 智力 :

次早谍报：

" [ðə; ðɪ][tʃi:] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
The Qi army has arrived . "
" 这 齐 军队 有 到达的 . "

“齐兵已到，

[ˈvæŋɡɑ:d] [jɑ:ŋɡlɪn] [ˈsu:,oʊ] [ʒɑ:n] .
Vanguard Yonglin Suo Zhan .
先锋 永林 苏 詹 .

先锋雍廩索战。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ˈʌ; lu:] [sed] :
Duke Zhuang of Lu said :
公爵 庄 的 鲁 说 :

"鲁庄公曰：“

[fɜ:st] [drɪˈfi:t] [ðə; ðɪ][tʃi:] [ˈɑ:mi] ,
First defeat the Qi army ,
第一的 击败 这 齐 军队 ,

先破齐师，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɜ:(r); wə(r)][ˈnæt(ə)rəli] [ˈterɪfaɪd] !
The people in the city were naturally terrified !
这 人们 在 这 城市 是 自然 恐惧 !

城中自然寒胆也！

" [ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [tʃɪn][zi:ˈaɪ] ,
Then he summoned Qin Zi ,
" 然后 他 被召唤 秦 zi ,

"遂引秦子、

- [drəʊv] [hɪz; ɪz][wɔː(r)] [ˈtʃæriət] [ˈfɔːwəd] .
Liangzi drove his war chariot forward .
- 驾驶 他的 战争 战车 向前 .

梁子驾戎车而前，

[ˌɛrtʃuː] [jɑːŋɡlɪn] [ˈpɜːsənəli] [ˈkaʊntɪd] [ðəm; ðəm] .
Hu Yonglin personally counted them .
胡 永林 亲自 计数 他们 .

呼雍廩亲数之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] . "
" You were the one who plotted to kill the traitors . "
" 你 是 这 一 WHO 绘制 到 杀 这 叛徒 . "

“汝首谋诛贼，

[aɪ][beg][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː] .
I beg you to come to me .
我 求 你 到 来 到 我 .

求君于我，

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈvaɪzd] [əˈɡen] .
The drawing has been revised again .
这 绘画 有 到过 修改 再次 .

今又改图，

[weə(r)] [ɪz] [trʌst] [ænd; ənd] [ɪnˈteɡrəti] ?
Where is trust and integrity ?
在哪里 是 相信 和 正直 ?

信义安在？

" [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][bəʊ; bæʊ] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ʃuːt] [jɑːŋɡlɪn] . "
" He drew his bow , intending to shoot Yonglin . "
" 他 画 他的 弓 , 意图 到 射击 永林 . "

"挽弓欲射雍廩。

[jɒŋ] [lɪn] [feɪnd] [ʃeɪm] .
Yong Lin feigned shame .
永 林 假装 耻辱 .

雍廩佯作羞惭，

[ðeɪ] [fled][ɪn][ˈpænɪk] ,
They fled in panic ,
他们 逃亡 在 恐慌 ,

抱头鼠窜，

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [ˈɔːdəd] [kɑʊ][məʊ][tuː; tə] [draɪv] [hɪm] [əˈweɪ] .
Duke Zhuang ordered Cao Mo to drive him away .
公爵 庄 订购 曹 莫 到 驾驶 他 离开 .

庄公命曹沫逐之，

[jɑːŋɡlɪn] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [faɪt] .
Yonglin turned his carriage around to fight .
永林 转向 他的 运输 大约 到 斗争 .

雍廩转辕来战，

[ðeɪ] [left] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ʃɔːt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] .
They left after a few short exchanges .
他们 左边 后 一个 很少 短的 交易所 .

不几合又走。

[kɑʊ] [məʊ][wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑ:t] [wɪð] [aɪ 'ti:] .

Cao Mo was reluctant to part with it .
曹 莫 曾是 不情愿的 到 部分 和 它 .

曹沫不舍，

[wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] ,

With all the courage of my life ,
和 全部 这 勇气 的 我的 生活 ,

奋生平之勇，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] .

He rushed over , brandishing his halberd .
他 匆忙 超过 , 挥舞 他的 戟 .

挺著画戟赶来，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ][baʊ] - ['səʊldʒəz] .

However , they were surrounded by Bao Shuya's soldiers .
然而 , 他们 是 包围 经过 包 - 士兵 .

却被鲍叔牙大兵围住。

[kɑʊ] [məʊ] ['penətreɪtɪd] [di:p] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .

Cao Mo penetrated deep into the encirclement .
曹 莫 渗透 深的 进入 这 包围 .

曹沫深入重围，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,

Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ] [tuː] ['æərəʊs] .

He was hit by two arrows .
他 曾是 打 经过 二 箭头 .

身中两箭，

['əʊnli][baɪ] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] .

Only by fighting to the death can one escape .
仅有的 经过 斗争 到 这 死亡 能 一 逃脱 .

死战方脱。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] , [tʃɪn] [ˌziː'aɪ] . . .

Now , let's talk about the general of Lu , Qin Zi . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 一般的 的 鲁 , 秦 zi . . .

却说鲁将秦子、

[lɪɑːŋ] [ˌziː'aɪ] [fɪəd] [ðæt] [kɑʊ] [məʊ] [maɪt] ['sʌfə(r)][ə; eɪ] [lɒs] .

Liang Zi feared that Cao Mo might suffer a loss .
梁 zi 害怕 那 曹 莫 可能 遭受 一个 损失 .

梁子恐曹沫有失，

[ə'weɪtɪŋ] [ə'sɪstəns] ,

Awaiting assistance ,
等待中 协助 ,

正待接应，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənɜnz] ['buːmɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz][wɒz; wəz] [hɜːd] .

Suddenly , the sound of cannons booming from both sides was heard .
突然 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 从 两个都 侧面 曾是 听到 .

忽闻左右炮声齐震，

[ˈnɪŋ] [ju'eɪ]

Ning Yue
宁 岳

宁越、

- [ka:ɪs] [tu:] ['æmbuʃ] [spræŋ] [ʌp] [sɪm(ə)l'tɜniəsli] .
Zhongsun Qiu's two ambushes sprang up simultaneously .

- 邱氏 二 伏击 弹簧 向上 同时地 .
仲孙湫两路伏兵齐起，

[baʊ] [ʃu:ja:] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ,
Bao Shuya led the central army ,

包 舒亚 引领 这 中央 军队 ,
鲍叔牙率领中军，

[əd'vɑ:ns] [laɪk] [ə; eɪ] [wɔ:l] .
Advance like a wall .

进步 喜欢 一个 墙 .
如墙而进。

[br'si:dʒd] [ɒn] [θri:] [saɪdz]
Besieged on three sides

被围困 在 三 侧面
三面受敌，

[ʼlɑ; lu:] [bɪŋ] ['kænɒt] [rɪ'zɪst] ,
Lu Bing cannot resist ,

鲁 必应 不能 抵抗 ,
鲁兵不能抵当，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [dɪ'spɜ:st] .
They gradually dispersed .

他们 逐步地 分散的 .
渐渐奔散。

[baʊ] [ʃu:ja:] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:də(r)]:
Bao Shuya relayed the order :

包 舒亚 转播 这 命令 :
鲍叔牙传令：

" [hu:'evə(r)] [kæn; kən]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ʼlɑ; lu:] "
" **Whoever can capture the Marquis of Lu** "

" 谁 能 捕获 这 侯爵 的 鲁 "

“有能获鲁侯者，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
The reward was given to the town of ten thousand households .

这 报酬 曾是 给定 到 这 镇 的 十 千 家庭 .
赏以万家之邑。

" [meɪk] [ðə; ði] [ə'haʊnsmənts] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" **Make the announcements loud and clear throughout the army** . "

" 制作 这 公告 大声 和 清除 自始至终 这 军队 . "
"使军中大声传呼。

[tʃɪn] [zi:'aɪ] ['hʌɪɪdli] [si:zd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['bæənə(r)] [im'brɔɪdəd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
Qin Zi hurriedly seized the yellow banner embroidered with the inscription of the

秦 zi 匆匆 查获 这 黄色的 横幅 绣花 和 这 题词 的 这

['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ʼlɑ; lu:] .
Marquis of Lu .

侯爵 的 鲁 .
秦子急取鲁侯绣字黄旗，

[,aɪ 'ti:] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
It lay prostrate on the ground .

它 躺 前列腺 在 这 地面 .
偃之于地。

[lɪɑːŋ] [ziːˈaɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ ˈtiː][ʊn][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] .
Liang Zi then took the flag and placed it on his chariot .

梁 子 然后 采取 这 旗帜 和 放置 它 在 他的 战车 .

梁子复取旗建于自车之上，

[tʃɪn] [ziːˈaɪ] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] .
Qin Zi asked him the reason .

秦 子 问 他 这 原因 .

秦子问其故。

- [sed] :
Liangzi said :
- 说 :

梁子曰：“

[aɪ] [wɪl] [juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [ˌmɪsˈliːd] [tʃiː] .
I will use this to mislead Qi .

我 将要 使用 这 到 误导 齐 .

吾将以误齐也。

" [wen] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ʊv; əv][ˈlɑː luː] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] ['ɜːdʒənt] , [hiː; hi]
" When Duke Zhuang of Lu saw something urgent , he

" 什么时候 公爵 庄 的 鲁 锯 某物 紧迫的 , 他

"鲁庄公见事急，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði][wɔː(r)] [ˈtʃæriət] ,
Jump off the war chariot ,

跳 离开 这 战争 战车 ,

跳下戎车，

[doʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [laɪt] ['kærɪdʒ] .
Don't take the light carriage .

不 拿 这 光 运输 .

别乘轻车，

[hiː; hi] [fled] [ˌɪŋkɒɡˈniːtəʊ] .
He fled incognito .

他 逃亡 隐姓埋名 .

微服而逃。

[tʃɪn] [ziːˈaɪ] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] .
Qin Zi followed closely .

秦 子 随后 密切 .

秦子紧紧跟定，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
Break through the encirclement .

休息 通过 这 包围 .

杀出重围。

[ˈnɪŋ] [juːˈeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [flæg] .
Ning Yue saw the embroidered flag .

宁 岳 锯 这 绣花 旗帜 .

宁越望见绣旗，

[laɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [pɑːθ] ,
Lie down in the lower path ,

说谎 向下 在 这 降低 小路 ,

伏于下道，

[hiː; hi][wɒz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd][æz; əz] [lɔːd] ['lɑː luː] .
He was identified as Lord Lu .

他 曾是 已识别 作为 主 鲁 .

认是鲁君，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈleɪəz] .
He ordered his troops to surround them in multiple layers .
他 订购 他的 军队 到 环绕 他们 在 多种的 层 。

麾兵围之数重。

[lɪɑːŋ] [ziːˈaɪ] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [ˈhelmit] [ænd; ənd] [jəʊd] [hɪmˈself] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Liang Zi removed his helmet and showed himself to her face , saying :
梁 子 已移除 他的 头盔 和 显示 他自己 到 她 脸 , 说 :

梁子免胄以面示曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][wuː][ˈlɑː luː] ,
" **General Wu Lu ,**
" 一般的 吴 鲁 ,

“吾鲁将也，

[maɪ] [ɔːd] [hæz; həz] [ɡɒn] [fɑː(r)] [əˈweɪ] .
My lord has gone far away .
我的 主 有 已消失 远的 离开 。

吾君已去远矣。

[baʊ] [ˈfʊːjɑː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
Bao Shuya knew that the Qi army had won a complete victory .
包 舒亚 知道 那 这 齐 军队 有 韩元 一个 完全的 胜利 。

"鲍叔牙知齐军已全胜，

[ðə; ði] [rɪˈtriːt] [wɒz; wəz] [ˈhɔːltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 。

鸣金收军。

- [kjuː] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈtʃæriət] .
Zhongsun Qiu presented a military chariot .
- 邱 呈现 一个 军队 战车 。

仲孙湫献戎辂，

[ˈnɪŋ] [juːˈeɪ] [prɪˈzentɪd] - ,
Ning Yue presented Liangzi ,
宁 岳 呈现 - ,

宁越献梁子，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] [ˈɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
The Marquis of Qi ordered him to be executed in front of the army .
这 侯爵 的 齐 订购 他 到 是 执行 在 正面 的 这 军队 。

齐侯命斩于军前。

[ˈmɑːkwɪs] [tʃiː][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [prɪns] [tʃɛŋfuː] ,
Marquis Qi because of Prince Chengfu ,
侯爵 齐 因为 的 王子 成福 ,

齐侯因王子成父、

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv] [dɒŋ] - [tuː] [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ʌnˈhəʊn] .
The whereabouts of Dong Guoya's two armies are still unknown .
这 下落 的 董 - 二 军队 是 仍然 未知 。

东郭牙两路兵尚无下落，

[ˌɛl,ɑːŋˈjuː] -
Liu Ningyue
刘 -

留宁越、

- [kjuː][wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [æt; ət][ˈtʃɪˈræn] [ʃiː] .
Zhongsun Qiu was stationed at Qian Shi .
- 邱 曾是 驻 在 钱 史 。

仲孙湫屯于乾时，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第24/205页

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The army returned in triumph .
这 军队 返回 在 胜利 .

大军奏凯先回。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [gwɑ:n][ˈji:wu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [treɪn] .
Furthermore , Guan Yiwu and others were in charge of the baggage train .
此外 , 关 义乌 和 其他的 是 在 收费 的 这 行李 火车 .
再说管夷吾等管辖辎重，

[aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'kertɪd][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] .
It is located in the rear camp .
它 是 位于 在 这 后部 营 .

在于后营。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ,
Upon hearing of the defeat of the vanguard ,
之上 听力 的 这 击败 的 这 先锋 ,
闻前营战败，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪn] ['ɡɑ:diŋ] [ðə; ði][kæmp] .
He was summoned to join the young master in guarding the camp .
他 曾是 被召唤 到 加入 这 年轻的 掌握 在 守护 这 营 .
教召忽同公子纠守营，

[ɔ:l] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈtʃæri:əts] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
All troops and chariots will come to provide support .
全部 军队 和 战车 将要 来 到 提供 支持 .
悉起兵车自来接应，

[aɪ] [met] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] .
I met Duke Zhuang of Lu .
我 遇见 公爵 庄 的 鲁 .
正遇鲁庄公，

[dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,
合兵一处，

[kaʊ] [məʊ][ˈɔ:lsəʊ] ['ɡæðəd] [ʌp][ðə; ði] [rekt] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [fled]
Cao Mo also gathered up the wrecked chariots and defeated soldiers and fled
曹 莫 还 聚集 向上 这 损毁 战车 和 战败 士兵 和 逃亡
[bæk] .
back .
后退 .
曹沫亦收拾残车败卒奔回。

[wen] ['kaʊntɪŋ] [pɔɪnts] ,
When counting points ,
什么时候 计数 积分 ,
计点之时，

['sev(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mu:vɪd] .
Seven out of ten are removed .
七 出去 的 十 是 已移除 .
十停折去其七，

[jɪ:] [wu:] [sed] :
Yi Wu said :
易 吴 说 :

夷吾曰:

" [ðə; ði] ['ɑ:rmiz] [mə'ra:l] [hæz; həz] [bi:n] [lost] . "
" The army's morale has been lost . "
" 这 军队的 士气 有 到过 丢失的 . "

“军气已丧，

[ðeɪ] ['kænɒt] [steɪ] !
They cannot stay !
他们 不能 停留 !

不可留矣!

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp] [ænd; ənd] [set] [ɒf] [əʊvə'naɪt] .
They then broke camp and set off overnight .
他们 然后 打破 营 和 放 离开 过夜 .

"乃连夜拔营而起。

[aɪ 'ti:] [wʊənt] [teɪk] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] ,
It won't take more than two days ,
它 惯于 拿 更多的 比 二 天 ,

行不二日，

[sʌd(ə)nli] , ['mɪlətri] [t'æri:əts] [ə'piəd] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
Suddenly , military chariots appeared blocking the road .
突然 , 军队 战车 出现 阻塞 这 路 .

忽见兵车当路。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [prɪns] [tʃɛŋfu:] ,
It was Prince Chengfu ,
它 曾是 王子 成福 ,

乃是王子成父、

[ɑ:ftə(r)] - [jə] [si:zd] [ðə; ði] ['lʌ; lu:] ['səʊldʒəz] .
After Dongguo Ya seized the Lu soldiers .
后 - 呀 查获 这 鲁 士兵 .

东郭牙抄出鲁兵之后。

[kaʊ] [məʊ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Mo brandished his halberd and shouted :
曹 莫 挥舞 他的 戟 和 喊叫 :

曹沫挺戟大呼曰:

" [maɪ] [bɜ:d] , [pli:z] [prə'si:d] ['kwɪkli] ! "
" My lord , please proceed quickly ! "
" 我的 主 , 请 继续 迅速地 ! "

“主公速行，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [hɪə(r)] !
I will die here !
我 将要 死 这里 !

吾死于此!

[gʌ] - [sed] :
Gu Qinzi said :
顾 - 说 :

"顾秦子曰:"

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [help] [em 'i:] !
You must help me !
你 必须 帮助 我 !

汝当助吾!

" [tʃɪn] [zi:'aɪ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [prɪns] [tʃɛŋz] [ˈfɑːðə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] . "
" Qin Zi then engaged Prince Cheng's father in battle . "
" 秦 zi 然后 已订婚的 王子 程的 父亲 在 战斗 . "
" 秦子便接住王子成父厮杀。

[kɑʊ] [məʊ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [dɒŋ] [ɡwɒʊ] [jə] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Cao Mo then engaged Dong Guo Ya in battle .
曹 莫 然后 已订婚的 董 郭 呀 在 战斗 .
曹沫便接住东郭牙厮杀。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [dɪˈfendɪd] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
Guan Zhong defended Duke Zhuang of Lu .
关 钟 辩护 公爵 庄 的 鲁 .
管夷吾保著鲁庄公，

[dʒɑʊ] [eɪtʃjuː] [prəˈtektɪd] [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] ,
Zhao Hu protected Prince Jiu ,
赵 胡 受保护 王子 九 ,
召忽保著公子纠，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
They seized the opportunity to move forward .
他们 查获 这 机会 到 移动 向前 .
夺路而行。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [red] [rəʊbz] [pəˈsjuːd] [ɒːd] [ˈlʌ; luː] [ˈveri] [ˈkləʊsli] .
A young general in red robes pursued Lord Lu very closely .
一个 年轻的 一般的 在 红色的 长袍 追击 主 鲁 非常 密切 .
有红袍小将追鲁侯至急，

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ʃɒt] [æŋ; ən] [ˈæɹəʊ] ,
Duke Zhuang of Lu shot an arrow ,
公爵 庄 的 鲁 射击 一个 箭 ,
鲁庄公一箭，

[aɪ ˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] [ˈskweəli] ;
It hit his forehead squarely ;
它 打 他的 前额 完全 ;
正中其额；

[əˈnʌðə(r)] [mæn][ɪn] [waɪt] [rəʊbz] [keɪm] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
Another man in white robes came chasing after them .
其他 男人 在 白色的 长袍 来了 追逐 后 他们 .
又有一白袍者追来，

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
Duke Zhuang also shot and killed him .
公爵 庄 还 射击 和 被杀 他 .
庄公亦射杀之。

[ðə; ði][tʃiː] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [ˈslɑːtli] .
The Qi troops retreated slightly .
这 齐 军队 撤退 轻微地 .
齐兵稍却，

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][ɒn] [haʊ] [tuː; tə] [ˈmæɪnɪdʒ] [ˈbæɡɪdʒ] , [ˈɑːmə(r)] , [ˈsəʊldʒəz] , [ænd; ənd]
Guan Zhong instructed them on how to manage baggage , armor , soldiers , and
关 钟 指示 他们 在 如何 到 管理 行李 , 盔甲 , 士兵 , 和
[ˈhɔːsɪz] .
horses .
马匹 .
管仲教把輜重甲兵乘马之类，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] [əˈbændənd] .
Even the road was abandoned .
甚至 这 路 曾是 弃 ；

连路委弃，

[ðə; ði][tʃiː][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈplʌndə(r)] [ˈfriːli] .
The Qi soldiers were allowed to plunder freely .
这 齐 士兵 是 允许 到 掠夺 自由 ；

恣齐兵抢掠，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [friːd] .
They were just freed .
他们 是 只是 自由 ；

方才得脱。

[kaʊ][moʊz][left] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Cao Mo's left shoulder ,
曹 莫氏 左边 肩膀 ；

曹沫左膊，

[əˈnʌðə(r)] [stæb] [wuːnd] ,
Another stab wound ,
其他 刺 伤口 ；

复中一刀，

[ʃæŋ] [əˈsæsineɪt] [ˈkaʊntləs] [tʃiː][ˈsəʊldʒəz] .
Shang assassinated countless Qi soldiers .
尚 被暗杀 无数 齐 士兵 ；

尚刺杀齐军无数，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They broke through the encirclement and escaped .
他们 打破 通过 这 包围 和 逃脱 ；

溃围而出。

[tʃɪn] [ziːˈaɪ][daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Qin Zi died in battle .
秦 zi 死亡 在 战斗 ；

秦子战死于阵。

[ðə; ði][hɪˈstɔːriən] [dɪsˈkʌs] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈpɪəriəd] .
The historian discusses the defeat of Duke Zhuang of Lu during the Qian period .
这 历史学家 讨论 这 击败 的 公爵 庄 的 鲁 期间 这 钱 时期 ；

史官论鲁庄公乾时之败。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ˈteɪkən][baɪ] [hɪmˈself] .
It was actually taken by himself .
它 曾是 实际上 已采取 经过 他自己 ；

实为自取。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ləˈment] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 ；

有诗叹云：

- [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [jɪnz] [ˈenəmi] .
Zijiu was originally Yin's enemy .
- 曾是 起初 阴的 敌人 ；

子纠本是仇人胤，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈsendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm] ?
Why bother sending troops to receive them ?
为什么 打扰 发送 军队 到 收到 他们 ？

何必勤兵往纳之？

[ɪf] [wʌŋ] ['hɑ:bəz] [di:p] ['heɪtrɪd] , ['hev(ə)n] [wɪl] [nɒt][gra:nt][ðem; ðəm]['feɪvə(r)] .

If one harbors deep hatred , Heaven will not grant them favor .
如果 一 港口 深的 仇恨 , 天堂 将要 不是 授予 他们 偏爱 .

若念深仇天不戴,

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə][help][ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ðæn; ðən][tu:; tə][help] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [rɒŋ] !
It's better to help the ignorant than to help those who are already wrong !
它是 更好的 到 帮助 这 无知 比 到 帮助 那些 who 是 已经 错误的 !

助纠不若助无知!

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [ænd; ənd] ['lðə(r)z] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɔ:z][ɒv; əv] [deθ] .
Duke Zhuang of Lu and others escaped from the jaws of death .

公爵 庄 的 鲁 和 其他的 逃脱 从 这 下颚 的 死亡 .

鲁庄公等脱离虎口,

[laɪk] [fɪ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði][net] ,
Like fish that slipped through the net ,
喜欢 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,

如漏网之鱼,

['rʌʃɪŋ] [ə'baʊt]
Rushing about
冲刺 关于

急急奔走,

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [pen] ,
Xi Peng ,
习 彭 ,

隰朋、

- [jə] [kɔ:t] [ʌp][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Dongguo Ya caught up from behind .
- 呀 捕捉 向上 从 在后面 .

东郭牙从后赶来,

[streɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wen] ['rɪvə(r)] ,
Straight across the Wen River ,
直的 穿过 这 温 河 ,

直追过汶水,

[ðə; ði] ['fi:ldz] [ɒv; əv] - [wɪ'ðɪŋ] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] ['ʃæn'dʊŋ] .
The fields of Wenyang within the territory of Shandong .
这 字段 的 - 之内 这 领土 的 山东 .

将鲁境内汶阳之田,

[ðeɪ] [si:zd] [ænd; ənd] ['plʌndə] [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
They seized and plundered it all .
他们 查获 和 掠夺 它 全部 .

尽侵夺之,

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [dɪ'fens] [ænd; ənd] [left] .
They set up a defense and left .
他们 放 向上 一个 防御 和 左边 .

设守而去。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [deəd] [nɒt] ['ɑ:gju:] .
The people of Lu dared not argue .
这 人们 的 鲁 敢于 不是 争论 .

鲁人不敢争较,

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [vɪk'tɔ:riəs] .
The Qi army returned victorious .
这 齐 军队 返回 胜利者 .

齐兵大胜而归。

[ˈmɑ:kwis] [ˈʃaʊˈbaɪ] [ɒv; əv][tʃi:] [held] [æn; ən] [ˈɜ:li] [ˈmɔ:nɪŋ] [kɔ:t] [ˈseɪ(ə)n] .
Marquis Xiaobai of Qi held an early morning court session .
侯爵 小白 的 齐 握住 一个 早期的 早晨 法庭 会议 .

齐侯小白早朝，

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætəˈleɪ(ə)nz] .
All officials offered their congratulations .
全部 官员 提供 他们的 恭喜！ .

百官称贺。

[baʊ] [ˈʃu:jdə:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

鲍叔牙进曰：

" [zi:'aɪ][dʒeɪ aɪ 'ju:][wɒz; wəz][ɪn][ˈlʌ; lu:] ,
" Zi Jiu was in Lu ,
" zi 九 曾是 在 鲁 ,

“子纠在鲁，

[gwa:n][ˈji:wu:] ,
Guan Yiwu ,
关 义乌 ,

有管夷吾、

[dʒaʊ] [ˌeɪtʃˈju:][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] .
Zhao Hu was appointed as his assistant .
赵 胡 曾是 任命 作为 他的 助手 .

召忽为辅，

[ˈlʌ; lu:] [ðen] [helpt] [hɪm] .
Lu then helped him .
鲁 然后 帮助 他 .

鲁又助之，

[ðə; ði] [ˌʌndəˈlaɪɪŋ] [ˈeɪlmənt] [rɪˈmeɪnz] .
The underlying ailment remains .
这 潜在的 病痛 遗迹 .

心腹之疾尚在，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ˈseɪlɪbreɪt] .
This is not something to celebrate .
这 是 不是 某物 到 庆祝 .

未可贺也。

[ˈmɑ:kwis] [ˈʃaʊˈbaɪ] [ɒv; əv][tʃi:] [sed] :
Marquis Xiaobai of Qi said :
侯爵 小白 的 齐 说 :

"齐侯小白曰：“

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?

为之奈何？

[baʊ] [ˈʃu:jdə:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

"鲍叔牙曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][ˈtʃɪˈæn] [ʃɪ:] "
" The Battle of Qian Shi "
" 这 战斗 的 钱 史 "

“乾时一战，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈhɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [pʊ; əv][ˈlɑ; luː][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The ruler and his ministers of Lu were terrified .
这 统治者 和 他的 部长们 的 鲁 是 恐惧 .

鲁君臣胆寒矣。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ˈæɪ; ʃəl] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
Your subject shall command the three armies .
你的 主题 将 命令 这 三 军队 .

臣当统三军之众，

[pɒ][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][pʊ; əv][ˈlɑ; luː] ,
On the border of Lu ,
在 这 边界 的 鲁 ,

压鲁境上，

[pliːz] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌnz] [ˌkɒmpenˈseɪ(ə)n] .
Please ask for the son's compensation .
请 问 为了 这 儿子的 赔偿 .

请讨子纠，

[ˈlɑ; luː] [wɪl] [biː; bi][əˈfreɪd] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] .
Lu will be afraid and follow .
鲁 将要 是 害怕的 和 跟随 .

鲁必惧而从也。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][ˈtʃiː] [sed] :
The Marquis of Qi said :
这 侯爵 的 齐 说 :

"齐侯曰:"

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈtɑɪə(r)][ˈneɪ(ə)n][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] .
I request that the entire nation listen to you .
我 要求 那 这 全部的 国家 听 到 你 .

寡人请举国以听子。

[baʊ] [ˈʃuːjɑː] [ðen] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Bao Shuya then inspected the carriages and horses .
包 舒亚 然后 检查 这 马车 和 马匹 .

"鲍叔牙乃简阅车马，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmɪ] ,
Leading a large army ,
领导 一个 大的 军队 ,

率领大军，

[ʌnˈtɪl] - ,
Until Wenyang ,
直到 - ,

直至汶阳，

[klaɪə(r)][ðə; ði] [ˈbɔːdəz] .
Clear the borders .
清除 这 边界 .

清理疆界。

[hiː; hi] [sent] [ˈɡɑːŋsʌn] - .
He sent Gongsun Xipeng .
他 发送 公孙 - .

遣公孙隰朋，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][ˈlɑ; luː] , [ˈstetɪŋ] :
A letter was sent to the Marquis of Lu , stating :
一个 信 曾是 发送 到 这 侯爵 的 鲁 , 声明 :

致书于鲁侯曰：

[ˈfɒrən] [ˈmɪnɪstə(r)][bəʊ] [ˈjuːjɑː] ,
Foreign minister Bao Shuya ,
外国的 部长 包 舒亚 ,

外臣鲍叔牙，

[wiː; wi][bəʊ; bæʊ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈmɑːkwɪs] [ˈlʌ; luː][ˈʃiːˈɑːn] :
We bow a hundred times to His Highness Marquis Lu Xian :
我们 弓 一个 百 时代 到 他的 高度 侯爵 鲁 西安 :

百拜鲁贤侯殿下：

[ə; eɪ] [haʊs] [ˈkænɒt] [hæv; həv] [tuː] [ˈmɑːstəz] .
A house cannot have two masters .
一个 房子 不能 有 二 大师 .

家无二主，

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈkænɒt] [hæv; həv] [tuː] [ˈruːlə(r)z] .
A country cannot have two rulers .
一个 国家 不能 有 二 统治者 .

国无二君。

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
My lord has already offered sacrifices at the ancestral temple .
我的 主 有 已经 提供 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 .

寡君已奉宗庙，

[prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siːz] [aɪ ˈtiː] .
Prince Jiu wanted to seize it .
王子 九 通缉 到 抢占 它 .

公子纠欲行争夺，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈæbsəluːt] [ˈfrendʃɪp] .
It is not a matter of absolute friendship .
它 是 不是 一个 事情 的 绝对 友谊 .

非不二之谊也。

[maɪ] [lɔːd] , [aʊt] [ɒv; əv] [ˈbrʌðəli] [əˈfekʃn] ,
My lord , out of brotherly affection ,
我的 主 , 出去 的 兄弟般的 感情 ,

寡君以兄弟之亲，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˈfɜːðə(r)] [ˈkɪlɪŋ] ,
Unable to bear the thought of further killing ,
无法 到 熊 这 想法 的 更远 杀 ,

不忍加戮，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)][ˈneiʃ(ə)n] .
I wish to entrust this to the superior nation .
我 希望 到 委托 这 到 这 优越的 国家 .

愿假手于上国。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] ,
Guan Zhong ,
关 钟 ,

管仲、

[dʒaʊ] [ˌeɪtʃˈjuː] ,
Zhao Hu ,
赵 胡 ,

召忽，

[ðə; ði] [ˈenməti] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːd]
The enmity of my lord
这 敌意 的 我的 主

寡君之仇，

[pli:z] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
Please accept the punishment and execute him at the Imperial Ancestral Temple .
请 接受 这 惩罚 和 执行 他 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

请受而戮于太庙。

[sai; zai; ksai; gzai] [pen] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Xi Peng was about to leave ,
习 彭 曾是 关于 到 离开 ,
隰朋临行，

[baʊ] [ˈʃu:ɔ:] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
Bao Shuya instructed him :
包 舒亚 指示 他 :

鲍叔牙嘱之曰：

" [gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒi:niəs] [ɒv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈtælənt] . "
" Guan Yu was a genius of unparalleled talent . "
" 关 于 曾是 一个 天才 的 无与伦比 天赋 . "
“管夷吾天下奇才，

[ai] [spi:k] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ,
I speak to you ,
我 说话 到 你 ,

吾言于君，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] .
They will be summoned and put to use .
他们 将要 是 被召唤 和 放 到 使用 .

将召而用之，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [daɪz] .
They must ensure that no one dies .
他们 必须 确保 那 不 一 死亡 .

必令无死。

[sai; zai; ksai; gzai] [pen] [sed] :
Xi Peng said :
习 彭 说 :

"隰朋曰：“

[wɒt] [ɪf] [ˈlʌ; lu:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] ?
What if Lu wants to kill him ?
什么 如果 鲁 想要 到 杀 他 ?

倘鲁欲杀之如何？

[baʊ] [ʃu:] [sed] :
Bao Shu said :
包 舒 说 :

“鲍叔曰：“

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ˈtɒpɪk] [ɒv; əv] [ˈʃu:tɪŋ] [hʊks] [keɪm] [ʌp] ,
But when the topic of shooting hooks came up ,
但 什么时候 这 话题 的 射击 钩子 来了 向上 ,

但提起射钩之事，

[ˈlʌ; lu:] [mʌst; məst] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Lu must believe it .
鲁 必须 相信 它 .

鲁必信矣。

[sai; zai; ksai; gzai] [pen] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .
Xi Peng nodded and left .
习 彭 点头 和 左边 .

"隰朋唯唯而去。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði]['letə(r)] .

The Marquis of Lu received the letter .
这 侯爵 的 鲁 已收到 这 信 .

鲁侯得书，

[ðæt] [ɪz] , ['sʌmən] [ʃi:] [bi: 'əʊ] .

That is , summon Shi Bo .
那 是 , 召唤 史 波 .

即召施伯。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [prə'si:d] .

I don't know how to proceed .
我 不 知道 如何 到 继续 .

不知如何计议？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

[tʃæptə(r)] [ˌsɪks'ti:n] : [rɪ'li:sɪŋ] [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['θreɪ'həʊld] , [baʊ] [ʃu:] [ˌrekə'mendz]
Chapter Sixteen : Releasing the Prisoner from the Threshold , Bao Shu Recommends
章 十六 : 发布 这 囚犯 从 这 临界点 , 包 舒 建议

[dʒɒŋ] [tu:; tə] [faɪt] [æt; ət] - , [kaʊ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [di'fi:t] [tʃi:]
Zhong to Fight at Changshao , Cao Gui Defeats Qi
钟 到 斗争 在 - , 曹 图形用户界面 失败 齐

第十六回 释槛囚鲍叔荐仲 战长勺曹刿败齐

['mi:nwaɪl] , [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] [əb'teɪnd] [baʊ] - [bʊk] .
Meanwhile , Duke Zhuang of Lu obtained Bao Shuya's book .
同时 , 公爵 庄 的 鲁 获得 包 - 书 .

却说鲁庄公得鲍叔牙之书，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ʃi:] [bi: 'əʊ][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He then summoned Shi Bo to discuss the matter , saying :
他 然后 被召唤 史 波 到 讨论 这 事情 , 说 :

即召施伯计议曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ? "
" Why did you not listen to your words ? "
" 为什么 做过 你 不是 听 到 你的 字 ? " "

“向不听子言，

[ðɪs] [led][tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
This led to defeat .
这 引领 到 击败 .

以致兵败。

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] [ædvən'teɪdʒəs] : ['kɪlɪŋ] [ðə; ði]['treɪtə(r)][ɔ:(r)] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði]['treɪtə(r)][ə'laɪv] ?
Which is more advantageous : killing the traitor or keeping the traitor alive ?
哪个 是 更多的 有利 : 杀 这 叛徒 或者 保持 这 叛徒 活 ?

今杀纠与存纠孰利？

[ʃi:] [bi: 'əʊ] [sed] :
Shi Bo said :
史 波 说 :

"施伯曰：“

[ðə; ði] ['nju:bɔ:n] [ɪz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][stænd] .
The newborn is just beginning to stand .
这 新生 是 只是 开始 到 站立 .

小白初立，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ju:z] [ˈpi:p(ə)l] ,
That is , to be able to use people ,
那 是 , 到 是 有能力的 到 使用 人们 ,
即能用人,

[maɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [æt; ət][ˈtʃiˈæn] [ʃi:] .
My army was defeated at Qian Shi .
我的 军队 曾是 战败 在 钱 史 .
败我兵于乾时,

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈkɒmpərəb(ə)l][tu:; tə] - .
This is not comparable to Zijiu .
这 是 不是 可比 到 - .
此非子纠之比也。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈpresɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈbɔ:deɪ(r)] .
Moreover , the Qi army was pressing on the border .
而且 , 这 齐 军队 曾是 紧迫 在 这 边界 .
况齐兵压境,

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈkʌlpɪt] .
It would be better to kill the culprit .
它 会 是 更好的 到 杀 这 罪魁祸首 .
不如杀纠,

[meɪk] [pi:s] [wɪð] [ðem; ðəm] !
Make peace with them !
制作 和平 和 他们 !
与之讲和!

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:][ænd; ənd][ɡwɑ:n][ji:][wu:] ,
" **At that time , Prince Jiu and Guan Yi Wu ,**
" 在 那 时间 , 王子 九 和 关 易 吴 ,
"时公子纠与管夷吾、

[dʒaʊ] [eɪtˈju:][wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət] [ʃen] [ˈɡerɪt] .
Zhao Hu was present at Sheng Dou .
赵 胡 曾是 展示 在 盛 斗 .
召忽俱在生窦,

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv][ˈlɑ: lu:] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - [jæn] , [wɪð] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Duke Zhuang of Lu sent his son , Gongzi Yan , with troops to attack them .
公爵 庄 的 鲁 发送 他的 儿子 , - 严 , 和 军队 到 攻击 他们 .
鲁庄公使公子偃将兵袭之,

[kɪl] [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] ,
Kill Prince Jiu ,
杀 王子 九 ,
杀公子纠,

[dʒi:] - ,
Zhi Zhaohu ,
智 - ,
执召忽、

[ɡwɑ:n] [dʒɒŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈlɑ: lu:] ,
Guan Zhong arrived in Lu ,
关 钟 到达的 在 鲁 ,
管仲至鲁,

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][pʊt] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .
They will be put in a cage .
他们 将要 是 放 在 一个 笼 .
将纳槛车。

[dʒəʊ] [ˌeɪtʃjuː] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Hu looked up to the sky and wept bitterly , saying :
赵 胡 看起来 向上 到 这 天空 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

召忽仰天大恸曰：

" [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [ˈdjuːti] . "
" To die for one's son is a filial duty . "
" 到 死 为了 一个人的 儿子 是 一个 孝 责任 . "
"为子死孝，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ,
To be loyal to the death ,
到 是 忠诚 到 这 死亡 ,

为臣死忠，

[dɪˈvaɪd] .
Divide .
划分 .

分也。

[ˈsʌd(ə)nli] , - [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , Zijiu was thrown into the ground .
突然 , - 曾是 抛掷 进入 这 地面 .

忽将从子纠于地下，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ɪnˈdʒʊə(r)][ðə; ði] [hjuː,mɪliˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈʌekld] ?
How can I endure the humiliation of being shackled ?
如何 能 我 忍受 这 屈辱 的 存在 被束缚 ?

安能受桎梏之辱？

[hiː; hi] [ðen] [strʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈɡenst] [ə; eɪ][ˈpɪlə(r)][ænd; ənd][daɪd] .
He then struck his head against a pillar and died .
他 然后 击 他的 头 反对 一个 支柱 和 死亡 .

"遂以头触殿柱而死。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管夷吾曰：“

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ˈruːlə(r)z]
Since ancient times , rulers
自从 古老的 时代 , 统治者

自古人君，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [huː] [daɪ] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv] .
Where there are loyal ministers who die , there are also those who live .
在哪里 那里 是 忠诚 部长们 WHO 死 , 那里 是 还 那些 WHO 居住 .

有死臣必有生臣，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][biː; bi] [bɔːn] [ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
I would rather be born and enter the state of Qi .
我 会 相当 是 出生 和 进入 这 状态 的 齐 .

吾且生入齐国，

[tuː; tə][klɪə(r)][maɪ] [sʌnz] [neɪm] !
To clear my son's name !
到 清除 我的 儿子的 姓名 !

为子纠白冤！

[hiː; hi] [ðen] [baʊnd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][keɪdʒ] .
He then bound himself and entered the cage .
他 然后 边界 他自己 和 进入 这 笼 .

"便束身入槛车之中。

[ʃi:] [bi: 'əʊ] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒwɑ:n] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] :
Shi Bo privately said to Duke Zhuang of Lu :
史 波 私下 说 到 公爵 庄 的 鲁 :
施伯私谓鲁庄公曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] - [ə'piərəns] ,
" Judging from Guanzi's appearance ,
" 评判 从 - 外貌 ,
“臣观管子之容，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [ðeə(r)][ɪz][ɪn'tɜ:n(ə)l] [sə'pɔ:t] .
It seems there is internal support .
它 似乎 那里 是 内部的 支持 .
似有内援，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][nɒt] [daɪ] .
They will surely not die .
他们 将要 一定 不是 死 .
必将不死。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['dʒi:niəs][ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['tælənt] .
This person is a genius of unparalleled talent .
这 人 是 一个 天才 的 无与伦比 天赋 .
此人天下奇才，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt][daɪ] ,
If you don't die ,
如果 你 不 死 ,
若不死，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] [ɪk'stensɪvli] [ɪn][tʃi:] .
It must be used extensively in Qi .
它 必须 是 用过的 广泛地 在 齐 .
必大用于齐，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It will surely dominate the world .
它 将要 一定 支配 这 世界 .
必霸天下，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['lɑ; lu:][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [sɜ:v] .
From then on , Lu was sent to serve .
从 然后 在 , 鲁 曾是 发送 到 服务 .
鲁自此奉奔走矣。

[ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ɑ:sk][tʃi:][tu:; tə][speə(r)][ɪts] [laɪf] .
You might as well ask Qi to spare its life .
你 可能 作为 出色地 问 齐 到 空闲的 它是 生活 .
君不如请于齐而生之。

[gwa:n] - ,
Guan Zisheng ,
关 - ,
管子生，

[ðen] [aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] ['vɜ:tʃuəs] ;
Then I will surely be virtuous ;
然后 我 将要 一定 是 有德行的 ;
则必德我；

['vɜ:tʃu:] [ɪz] [ju:st] [baɪ][em 'i:][ænd; ənd] [ðen] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [p'ɜ:pəsɪz] .
Virtue is used by me and then used for my own purposes .
美德 是 用过的 经过 我 和 然后 用过的 为了 我的 自己的 目的 .
德我而为我用，

[tʃi:] [ɪz] [nɒt] [wɜ:θ] ['wʌrɪŋ] [ə'baʊt] !
Qi is not worth worrying about !
齐 是 不是 值得 令人担忧 关于 ！

齐不足虑也！

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 ：

"庄公曰：“

[ðə; ði] ['enməti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [tʃi:]
The enmity of the ruler of Qi
这 敌意 的 这 统治者 的 齐

齐君之仇，

[bʌt; bət] [ai] [kept] [ai 'ti:] .
But I kept it .
但 我 保留 它 。

而我留之，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] ,
Although the killing was carried out ,
虽然 这 杀 曾是 携带 出去 ，

虽杀纠，

[ðə; ði] ['æŋgə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [səb'said] !
The anger has not subsided !
这 愤怒 有 不是 平静下来 ！

怒未解也！

[ʃi:] [bi: 'əʊ] [sed] :
Shi Bo said :
史 波 说 ：

"施伯曰：

" [ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [ai 'ti:] [ɪz] [ʌn'ju:zəbl] "
" You believe it is unusable "
" 你 相信 它 是 无法使用 "

“君以为不可用，

[ai 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 。

不如杀之，

[hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [kɔ:ps] [tu:; tə] [tʃi:] !
He gave his corpse to Qi !
他 给予 他的 尸体 到 齐 ！

以其尸授齐！

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 ：

"庄公曰：“

[gʊd] .
good .
好的 。

善。

[ˈgɑ:ŋsʌŋ] - [hɜ:d] [ðæt] [ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [gwa:n] [ˈji:wu:] .
Gongsun Xipeng heard that Lu was going to kill Guan Yiwu .
公孙 - 听到 那 鲁 曾是 去 到 杀 关 义乌 。

"公孙隰朋闻鲁将杀管夷吾，

[ˈhʌri] [tuː; tə][ˈlɑ; luː] [kɔːt] ,
Hurry to Lu court ,
匆忙 到 鲁 法庭 ,

疾趋鲁庭，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Duke Zhuang and said :
他 来了 到 看 公爵 庄 和 说 :

来见庄公曰：

" [jiː][wuː] [ʃɒt] [maɪ] [lɔːd] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [hʊkt] . "
" Yi Wu shot my lord , and he was hooked . "
" 易 吴 射击 我的 主 , 和 他 曾是 钩子 . "

“夷吾射寡君中钩，

[maɪ] [lɔːd] [heɪts] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
My lord hates me to the bone .
我的 主 讨厌 我 到 这 骨 .

寡君恨之切骨，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [eɪ diː ˈdiː][ə; eɪ] [bleɪd] .
He wanted to personally add a blade .
他 通缉 到 亲自 添加 一个 刀刃 .

欲亲加刃，

[tuː; tə][ˈsætɪsfai][hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n] .
To satisfy his ambition .
到 满足 他的 志向 .

以快其志。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔːps] [ɪz] [rɪˈtɜːnd] ,
If the corpse is returned ,
如果 这 尸体 是 返回 ,

若以尸还，

[ðeɪ] [stɪl] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [hɪm] .
They still did not kill him .
他们 仍然 做过 不是 杀 他 .

犹不杀也。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [bɪˈliːvd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Duke Zhuang believed his words .
公爵 庄 相信 他的 字 .

"庄公信其言，

[ðeɪ] [ðen] [ɪmˈprɪznd] [jiː][wuː] .
They then imprisoned Yi Wu .
他们 然后 被监禁 易 吴 .

遂囚夷吾，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] - - .
And a letter was sent to the head of Ziju Zhao .
和 一个 信 曾是 发送 到 这 头 的 - - .

并函封子纠召忽之首，

[dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pen] .
Delivered to Xi Peng .
发表 到 习 彭 .

交付隰朋。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pen] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
Xi Peng thanked him and left .
习 彭 谢谢 他 和 左边 .

隰朋称谢而行。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɡwɑ:n] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [kɑ:t] .
Meanwhile , Guan Zhong was in the prison cart .
同时 , 关 钟 曾是 在 这 监狱 大车 .
却说管夷吾在槛车中,

[ˈnəʊɪŋ] [baʊ - [plæn] ,
Knowing Bao Shuya's plan ,
会心 包 - 计划 ,
已知鲍叔牙之谋,

[aɪ][,eɪ 'em][ˈtru:li] [ə'freɪd] [ðæt] " - ['wɪzdəm] "
I am truly afraid that " Schbert Wisdom "
我 是 真的 害怕的 那 " - 智慧 "

[ɔ:l'dəʊ] [r'i:li:st] ,
Although released ,
虽然 发布 ,
虽然释放,

[ɪf] [ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] ,
If you change your mind ,
如果 你 改变 你的 头脑 ,
倘或翻悔,

[rɪ'pi:tɪd] [rɪ'kʌvəri]
Repeated recovery
重复 恢复
重复追还,

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 !
吾命休矣!

[æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tu:; tə][hɪm] .
An idea came to him .
一个 主意 来了 到 他 .
"心生一计,

[ðə; ði] ['lɪrɪks] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['jeləʊ] [swɒn] " [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pəʊzd] .
The lyrics of " The Yellow Swan " were composed .
这 歌词 的 " 这 黄色的 天鹅 " 是 由 .
制成《黄鹄》之词,

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [sæŋ] [aɪ 'ti:] .
The teachers sang it .
这 教师 唱 它 .
教役人歌之。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:

[ˈjeləʊ] [swɒn] , [ˈjeləʊ] [swɒn] ,
Yellow swan , Yellow swan ,
黄色的 天鹅 , 黄色的 天鹅 ,
黄鹄黄鹄,

[kla:sp][ɪts] [wɪŋz] ,
Clasp its wings ,
搭扣 它是 翅膀 ,
戡其翼,

[baɪnd][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Bind his feet .
绑定 他的 脚 .

紮其足，

[aɪ 'ti:] ['naɪðə(r)] [flaɪz] [nɔ:(r)] [sɪŋz] , [bʌt; bət] [laɪz] ['dɔ:mənt] [ɪn][ɪts][keɪdʒ] .
It neither flies nor sings , but lies dormant in its cage .
它 两者都不 苍蝇 也不 唱歌 , 但 谎言 休眠 在 它是 笼 .

不飞不鸣兮笼中伏。

[waɪ] [bi:; bi] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] ['hevənz] ?
Why be confined to the high heavens ?
为什么 是 受限 到 这 高的 天 ?

高天何跼兮，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪk] [lænd] ?
Why is there such a thick land ?
为什么 是 那里 这样的 一个 厚的 土地 ?

厚地何跖？

[dɪŋ] [jæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [fɛŋ] [baɪ][ˌɛl, aɪ'ju:]
Ding Yang Jiu Xi Feng Bai Liu
丁 杨 九 习 冯 白 刘

丁阳九兮逢百六，

[hi:; hi] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd][let] [aʊt][ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
He stretched out his neck and let out a long sigh .
他 拉伸 出去 他的 脖子 和 让 出去 一个 长的 叹 .

引颈长呼兮，

[ðen] [keɪm] ['kraɪɪŋ] !
Then came crying !
然后 来了 哭泣 !

继之以哭！

[ˈjeləʊ] [swɒn] , [ˈjeləʊ] [swɒn] ,
Yellow swan , Yellow swan ,
黄色的 天鹅 , 黄色的 天鹅 ,

黄鹄黄鹄，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [wɪð] [wɪŋz] , [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][ju:; jʊ][tu:; tə][flaɪ] .
You were born with wings , enabling you to fly .
你 是 出生 和 翅膀 , 使能 你 到 飞 .

天生汝翼兮能飞，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [wɪð] [fi:t] [ðæt] [ɪ'neɪb(ə)l][ju:; jʊ][tu:; tə] [tʃeɪs] .
You were born with feet that enable you to chase .
你 是 出生 和 脚 那 使能够 你 到 追赶 .

天生汝足兮能逐，

[hu:] [wɪl] [rɪ'di:m] [ðəʊz] [kɔ:t] [ɪn] [ðɪs] [net] ?
Who will redeem those caught in this net ?
WHO 将要 赎回 那些 捕捉 在 这 网 ?

遭此网罗兮谁与赎？

[wʌns] [hi:; hi] [brəʊk] [fri:] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] ,
Once he broke free from the prison ,
一次 他 打破 自由的 从 这 监狱 ,

一朝破樊而出兮，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [aɪ 'tiː] [ə'sendz] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd][ænd; ənd] ['grædʒuəli] [dɪ'sendz] [tuː; tə]
I do not know whether it ascends the main road and gradually descends to
我 做 不是 知道 无论 它 上升 这 主要的 路 和 逐步地 下降 到
[ðə; ði][lənd] .
the land .
这 土地 .

吾不知其升衢而渐陆。

[ə'læəs] , [ðəʊz] ['ɑːtʃəz] !
Alas , those archers !
唉 , 那些 弓箭手 !
[ðeɪ] ['mɪəli] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd] ['hezɪteɪtɪd] .
They merely stood by and hesitated .
他们 仅仅 站立 经过 和 犹豫了一下 .

嗟彼弋人兮，

徒旁观而踟蹰。

[wʌns] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [əb'teɪnd] [ðɪs] [wɜːd] ,
Once the servants obtained this word ,
一次 这 仆人 获得 这 单词 ,
[sɪŋ] [ænd; ənd] [wɔːk]

役人既得此词，

Sing and walk
唱歌 和 走

且歌且走，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [aɪ 'tiː][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [fə'get] [tuː; tə][biː; bi][tʰaɪəd]
Enjoying it so much that you forget to be tired
享受 它 所以 很多 那 你 忘记 到 是 疲劳的
[lʰæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ['gæləpɪŋ] ,

乐而忘倦，

Carriages and horses galloping ,
马车 和 马匹 疾驰 ,

车驰马奔，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [teɪks] [wʌn] [deɪ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv] [tuː] [deɪz] - ['træv(ə)] .
The journey takes one day to achieve the equivalent of two days ' travel .
这 旅行 需要 一 天 到 达到 这 相等的 的 二 天 - 旅行 .
[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv]['lʌ; luː] .

计一日得两日之程，

They then left the territory of Lu .
他们 然后 左边 这 领土 的 鲁 .

遂出鲁境。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [ɪn'diːd] [rɪ'gretɪd] [aɪ 'tiː] .
Duke Zhuang of Lu indeed regretted it .
公爵 庄 的 鲁 的确 后悔 它 .
[hiː; hi][sent] [prɪns] [jæn][tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .

鲁庄公果然追悔，

He sent Prince Yan to pursue them .
他 发送 王子 严 到 追求 他们 .

使公子偃追之，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪːtʃ] [ðem; ðəm] .
They returned before they could reach them .
他们 返回 前 他们 可以 抵达 他们 .
[ənd] [wɜːd] [əb'teɪnd] [ðɪs] [wɜːd] ,

不及而返。

[ʃi:] [wɜ:] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [saɪd] :
Yi Wu looked up at the sky and sighed :
易 吴 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :

夷吾仰天叹曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ri:'bɔ:n] [tə'deɪ] ！ "
" I am reborn today ！ "
" 我 是 重生 今天 ！ "

“吾今日乃更生也！

[ə'pɒn] [ˈri:tʃɪŋ] - ,
Upon reaching Tangfu ,
之上 到达 - ,

"行至堂阜，

[baʊ] [ˈʊ:ʃɑ:] [ɪz] [hɪə(r)] [fɜ:st] ,
Bao Shuya is here first ,
包 舒亚 是 这里 第一的 ,

鲍叔牙先在，

[ˈsi:ɪŋ] [ʃi:] [wɜ:] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒə(r)] .
Seeing Yi Wu was like finding a priceless treasure .
看到 易 吴 曾是 喜欢 寻找 一个 无价 宝藏 .

见夷吾如获至宝，

[ˈwelkəm] [ðem; ðəm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [mjuˈzi:əm] .
Welcome them into the museum .
欢迎 他们 进入 这 博物馆 .

迎之入馆，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] ！
Fortunately , everything is fine ！
幸运的是 , 一切 是 美好的 ！

仲幸无恙！

" [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈbæriə(r)] [ænd; ənd] [bi:; bi] [rɪˈli:st] . "
" He was immediately ordered to break the barrier and be released . "
" 他 曾是 立即地 订购 到 休息 这 障碍 和 是 发布 . "

"即命破槛出之，

[ʃi:] [wɜ:] [sed] :
Yi Wu said :
易 吴 说 :

夷吾曰：

" [nɒt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɒvrɪn] , "
" Not on the orders of the sovereign , "
" 不是 在 这 订单 的 这 主权 , "

“非奉君命，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [rɪˈmu:v] [aɪ ˈti:] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
You must not remove it without permission .
你 必须 不是 消除 它 没有 允许 .

未可擅脱。

[baʊ] [ˈʊ:ʃɑ:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

"鲍叔牙曰：“

[nəʊ] [hɑ:m] [dʌŋ] .
No harm done .
不 伤害 完毕 .

无伤也，

[ai] [wɪl] [ˌrekəˈmend] [ju:; jʊ][æz; əz][ai][gəʊ] .
I will recommend you as I go .
我 将要 推荐 你 作为 我 去 .

吾行且荐子。

[ji:] [wu:] [sed] :
Yi Wu said :

"夷吾曰：

" [ai] [wɜ:kt] [wɪð] [dʒəʊ] [eɪtʃˈju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] . "

" I worked with Zhao Hu and his son Jiu . "

" 我 工作 和 赵 胡 和 他的 儿子 九 . "

“吾与召忽同事子纠，

[saɪns] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [ˈɒfəd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Since he could not be offered the throne ,
自从 他 可以 不是 是 提供 这 王座 ,

既不能奉以君位，

[ænd; ənd] [wʌŋ] [ˈkænɒt] [daɪ] [ɪn] [ɪts] [ˈklʌtʃɪz] .
And one cannot die in its clutches .
和 一 不能 死 在 它是 离合器 .

又不能死于其难，

[hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [bi:n] [ˈkɒmprəmaɪzd] .
His loyalty as a subject has been compromised .
他的 忠诚 作为 一个 主题 有 到过 受损 .

臣节已亏矣。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌŋ] [ˈpɒsəbli] [tɜ:n] [əˈɡenst] [wʌnz] [ˈenəmi] ?
How could one possibly turn against one's enemy ?
如何 可以 一 可能 转动 反对 一个人的 敌人 ?

况复反面而事仇人？

[dʒəʊ] [eɪtʃˈju:] [hæd; həd] [ˈnɒlɪdʒ] ,
Zhao Hu had knowledge ,
赵 胡 有 知识 ,

召忽有知，

[ðeɪ] [wɪl] [lɑ:f] [æt; ət][em ˈi:][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] !
They will laugh at me from the underworld !
他们 将要 笑 在 我 从 这 地狱 !

将笑我于地下！

[baʊ] [ˈfu:ja:] [sed] :
Bao Shuya said :

"鲍叔牙曰：“

[ðəʊz] [hu:] [əˈtʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
Those who achieve great things ,
那些 WHO 达到 伟大的 事物 ,

‘成大事者，

[ˌdɪsɪˈɡɑ:d] [ˈpetɪ] [ˌfeɪm] ;
Disregarding petty shame ;
不予理会 小气 耻辱 ;

不恤小耻；

[ðəʊz] [hu:] [meɪk] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] ,
Those who make great contributions ,

那些 WHO 制作 伟大的 贡献 ,

立大功者，

[doʊnt][biː; bi] ['peti] .

Don't be petty .

不 是 小气 .

不拘小谅。'

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈtælənt][tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld] .

Your son possesses the talent to govern the world .

你的 儿子 拥有 这 天赋 到 治理 这 世界 .

子有治天下之才，

[ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz][nɒt] [raɪt] .

The time was not right .

这 时间 曾是 不是 正确的 .

未遇其时，

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] [ænd; ʌnd] ['nɒlɪdʒ] ,

The Lord has great ambitions and knowledge ,

这 主 有 伟大的 抱负 和 知识 ,

主公志大识高，

[ɪf] [wʌn] [əbˈteɪnz] [ə; eɪ] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [səˈpɔːt] .

If one obtains a son as a support .

如果 一 获得 一个 儿子 作为 一个 支持 .

若得子为辅，

[tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [steɪt] [bʌ; ʌv][tʃiː]

To manage the state of Qi

到 管理 这 状态 的 齐

以经营齐国，

[hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni][ɪz][nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .

Hegemony is not worth mentioning .

霸权 是 不是 值得 提及 .

霸业不足道也，

[hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] .

His achievements were unparalleled .

他的 成就 是 无与伦比 .

功盖天下，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [nəʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .

His name was known among the feudal lords .

他的 姓名 曾是 已知 之中 这 封建 领主们 .

名显诸侯，

[wɪtʃ] [ɪz][ˈbetə(r)] , [ʌpˈhəʊld] [ðə; ði] [ɪnˈtegrəti] [bʌ; ʌv][ə; eɪ] ['kɒməneɪ(r)] ?

Which is better , upholding the integrity of a commoner ?

哪个 是 更好的 , 维护 这 正直 的 一个 平民 ?

孰与守匹夫之节，

[waɪ] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] ['pɔɪntləs] ?

Why do something pointless ?

为什么 做 某物 无意义 ?

行无益之事哉？

[jiː][wuː] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .

Yi Wu remained silent .

易 吴 剩余 沉默的 .

"夷吾嘿然不语，

[ðen] [ðei] [r'i:li:st] [him] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
Then they released him from his bonds .
然后 他们 发布 他 从 他的 债券 .
乃解其束缚，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət] - .
It was left at Tangfu .
它 曾是 左边 在 - .
留之于堂阜。

[baʊ] [ʃu:] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['lɪnzi:] [tu:; tə] [si:] [dju:k] [hwa:n] .
Bao Shu then returned to Linzi to see Duke Huan .
包 舒 然后 返回 到 林子 到 看 公爵 欢 .
鲍叔遂回临淄见桓公，

[fɜ:st] ['bʊə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] , [ðen] ['bʊə(r)] [kən'grætʃə'leɪ](ə)nz] .
First offer condolences , then offer congratulations .
第一的 提供 慰问 , 然后 提供 恭喜！ .
先吊后贺。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰：

[waɪ] [mɔ:n] ?
Why mourn ?
为什么 哀悼 ?
“何吊也？

[baʊ] [ʃu:ja:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :
"鲍叔牙曰：“

- ,
Zijiu ,
- ,
子纠，

[hi:; hi] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
He is your elder brother .
他 是 你的 长老 兄弟 .
君之兄也，

[ju:; jʊ] [wʊd] ['sækrɪfaɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['fæməli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
You would sacrifice your own family for the sake of the country .
你 会 牺牲 你的 自己的 家庭 为了 这 清酒 的 这 国家 .
君为国灭亲，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['tru:li] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was truly out of necessity .
它 曾是 真的 出去 的 必要性 .
诚非得已，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɒt] ['bʊə(r)] [maɪ] [kən'dəʊlənsɪz] ?
How could I not offer my condolences ?
如何 可以 我 不是 提供 我的 慰问 ?
臣敢不吊？

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
"桓公曰：

" [ɔ:l'dʒəʊ] ,
" **Although** ,
" 虽然 ,

“虽然，

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][aɪ]['ɒfə(r)][ɪn] [ˌselɪ'breɪʃn] ?
What shall I offer in celebration ?
什么 将 我 提供 在 庆典 ?

何以贺寡人？

[baʊ] [ʃu:ʃɑ:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

"鲍叔牙曰：“

[ɡwɑ:nzi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒi:niəs][ɒv; əv] [ʌn'pærələld] ['tælənt] .
Guanzi was a genius of unparalleled talent .
关子 曾是 一个 天才 的 无与伦比 天赋 .

管子天下奇才，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [laɪk] [dʒaʊ] [eɪtʃ'ju:] .
It is not like Zhao Hu .
它 是 不是 喜欢 赵 胡 .

非召忽比也，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪ'lɪvəd] [aɪ 'ti:] .
Your servant has already delivered it .
你的 仆人 有 已经 发表 它 .

臣已生致之。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ə; eɪ][waɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
You have obtained a wise prime minister .
你 有 获得 一个 明智的 主要的 部长 .

君得一贤相，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt]['ɒfə(r)][maɪ][kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nz] ?
How could I not offer my congratulations ?
如何 可以 我 不是 提供 我的 恭喜! ?

臣敢不贺？

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [ji:][wu:] [ʃɒt] [ˌem 'i:][ænd; ənd][hɪt][ðə; ði] [hʊk] . "
" **Yi Wu shot me and hit the hook .** "
" 易 吴 射击 我 和 打 这 钩 . "

“夷吾射寡人中钩，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [ɪz] [sti:l] [ðeə(r)] .
The arrow is still there .
这 箭 是 仍然 那里 .

其矢尚在。

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
I am always filled with sorrow .
我 是 总是 已填 和 悲哀 .

寡人每戚戚于心，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt]['taɪə(r)][ɒv; əv] ['i:tiŋ] [ɪts] [fleʃ] .
They would not tire of eating its flesh .
他们 会 不是 胎 的 吃 它是 肉 .

得食其肉不厌，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈjuːzəb(ə)] ?
Is it usable ?
是 它 可用 ？

况可用乎？

[baʊ] [ˈfuːjɑː] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 ：

"鲍叔牙曰：“

[iːtʃ] [ˈsʌbdʒɪkt] [sɜːrvz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈmɑːstə(r)] .
Each subject serves his own master .
每个 主题 服务 他的 自己的 掌握 。

人臣者各为其主，

[wen] [ˈfuːtɪŋ] [ðə; ði] [hʊk] ,
When shooting the hook ,
什么时候 射击 这 钩 ；

射钩之时，

[ðeɪ] [njuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [straɪf] , [bʌt; bət][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
They knew of the strife , but not of the ruler .
他们 知道 的 这 冲突 ， 但 不是 的 这 统治者 。

知有纠不知有君，

[ɪf] [juː; jʊ] [juːz][ˌaɪ ˈtiː] ,
If you use it ,
如果 你 使用 它 ；

君若用之，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [fuːt] [ˈæərəʊs] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lənd][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ɔːd] .
I shall shoot arrows across the land for my lord .
我 将 射击 箭头 穿过 这 土地 为了 我的 主 。

当为君射天下，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][dʒʌst][ə; eɪ] [hʊk] [brɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ?
How could it be just a hook belonging to one person ?
如何 可以 它 是 只是 一个 钩 属于 到 一 人 ？

岂特一人之钩哉？

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 ：

"桓公曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" I will listen to him for now . "
" 我 将要 听 到 他 为了 现在 。

“寡人姑听之，

[ˈpɑːd(ə)n] , [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [ˈeksɪkjʊːt] .
Pardon , but do not execute .
赦免 ， 但 做 不是 执行 。

赦勿诛。”

[baʊ] [ˈfuːjɑː] [ðen] [ˈwelkəm] [ɡwaːn] [dʒɒŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Bao Shuya then welcomed Guan Zhong to his home .
包 舒亚 然后 欢迎 关 钟 到 他的 家 。

鲍叔牙乃迎管夷吾至于其家，

[ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They talked about it day and night .
他们 谈话 关于 它 天 和 夜晚 。

朝夕谈论。

[ˈmiːnwaɪl] , [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [rɪˈpeɪd] [ðə; ði] [det] [ɒv; əv][ˈmerɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ðə; ði]
Meanwhile , Duke Huan of Qi repaid the debt of merit for establishing the
同时 , 公爵 欢 的 齐 已偿还 这 债务 的 优点 为了 建立 这
[ˈdɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

却说齐桓公修援立之功，

[ˌdʒiː,erˈoʊ] - ,
Gao Guoshiqing ,
高 - ,

高国世卿，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [ˈfiːfs] .
All were granted fiefs .
全部 是 的确 封地 .

皆加采邑。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [baʊ] [ˈjuːjɑː] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] .
I wish to appoint Bao Shuya as a high - ranking official .
我 希望 到 委 包 舒亚 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

欲拜鲍叔牙为上卿，

[əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Appointed to govern the country
任命 到 治理 这 国家

任以国政，

[baʊ] [ˈjuːjɑː] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

鲍叔牙曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)] [biˈstəʊ] [ˈfeɪvəz] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] . "
" The ruler bestows favors upon his subjects "
" 这 统治者 授予 恩惠 之上 他的 主题 . "

“君加惠于臣，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈfriːzɪŋ] [ɔː(r)] [ˈstaːvɪŋ] ,
To prevent them from freezing or starving ,
到 防止 他们 从 冷冻 或者 饥饿 ,

使不冻馁，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] .
Then it is a gift from you , my lord .
然后 它 是 一个 礼物 从 你 , 我的 主 .

则君之赐也。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
As for governing the country
作为 为了 治理 这 国家

至于治国家，

[ðæt] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [maɪ] [əˈbɪləti] .
That is beyond my ability .
那 是 超过 我的 能力 .

则非臣之所能也。”

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [wel] , "
" **I know you well** , "
" 我 知道 你 出色地 , "

“寡人知卿，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [rɪ'fjuːz] .
You cannot refuse .
你 不能 拒绝 .

卿不可辞。”

[baʊ] [ˈʃuːjɑː] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

鲍叔牙曰：

" [ðəʊz] [huː] [ˈtruːli] [ʌndə'stænd] [ðeə(r)] [ˈmɪnɪstər] "
" **Those who truly understand their ministers** "
" 那些 WHO 真的 理解 他们的 部长们 "

“所谓知臣者，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 .

小心敬慎，

[ɪts] ['sɪmplɪ] [ə'baʊt] ['fɒləʊɪŋ] ['etɪkət] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] .
It's simply about following etiquette and the law .
它是 简单地 关于 下列的 礼仪 和 这 法律 .

循礼守法而已，

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['mætə(r)] .
This is my matter .
这 是 我的 事情 .

此具臣之事，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['gʌvənɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] ;
He is not capable of governing a country ;
他 是 不是 有能力的 的 治理 一个 国家 ;

非治国家之才也；

[ðəʊz] [huː] ['gʌv(ə)n] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Those who govern a state ,
那些 WHO 治理 一个 状态 ,

夫治国家者，

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [piːs]
To keep the people at peace
到 保持 这 人们 在 和平

内安百姓，

[tuː; tə] ['pæsɪfaɪ][ðə; ði][fɔː(r)] [bɑː'beəriən] [traɪbz] ,
To pacify the four barbarian tribes ,
到 安抚 这 四 野蛮人 部落 ,

外抚四夷，

[ðə; ði] ['ɑːnərz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
The honors bestowed upon the royal family
这 荣誉 授予 之上 这 皇家 家庭

勋加于王室，

[ˈziːbuː][wɒz; wəz][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Zebu was distributed among the feudal lords .
瘤牛 曾是 分布式 之中 这 封建 领主们 .

泽布于诸侯，

[ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nei](ə)n][ɪz][æz; əz][sɪ'kjʊə(r)][æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
The safety of a nation is as secure as Mount Tai .
这 安全 的 一个 国家 是 作为 安全的 作为 山 泰 ；

国有泰山之安，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒʊɪ] ['bændləs] ['blesɪŋz] .
May you enjoy boundless blessings .
可能 你 享受 无边无际 祝福 ；

君享无疆之福，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fə'revə(r)] .
His merits will be remembered forever .
他的 优点 将要 是 记得 永远 ；

功垂金石，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [lɑːst][fə'revə(r)] .
His fame will last forever .
他的 名声 将要 最后的 永远 ；

名播千秋，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪˌsponsə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][æn; ən] [əd'vaɪzə]
This is the responsibility of a minister to the emperor and an advisor
这 是 这 责任 的 一个 部长 到 这 皇帝 和 一个 顾问

[tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
to the king .
到 这 国王 ；

此帝臣王佐之任，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][beə(r)] [ðɪs] ?
How can I bear this ?
如何 能 我 熊 这 ？

臣何以堪之？

[djuːk] [hwaːn][wɒz; wəz] ['vɪzəbli] [pliːzd] .
Duke Huan was visibly pleased .
公爵 欢 曾是 明显地 高兴 ；

"桓公不觉欣然动色，

[ðeɪ] [sæt] [niː] [tuː; tə] [niː] [ænd; ənd] [sed] :
They sat knee to knee and said :
他们 卫星 膝盖 到 膝盖 和 说 ；

促膝而前曰：“

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] ,
As you said ,
作为 你 说 ，

如卿所言，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [stɪl] [ɪg'zɪst] [tə'deɪ] ?
Does such a person still exist today ?
做 这样的 一个 人 仍然 存在 今天 ？

当今亦有其人否？

[baʊ] ['ʃuːjɑː] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 ；

"鲍叔牙曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [siːk] [aʊt][ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n] , [ðen] [səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] ;
" If you don't seek out the right person , then so be it ;
" 如果 你 不 寻找 出去 这 正确的 人 ， 然后 所以 是 它 ；

“君不求其人则已；

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n] .
We must find the right person .
我们 必须 寻找 这 正确的 人 .

必求其人，

[ɪz][aɪ 'tiː][gwaːn] [dʒɒŋ] ?
Is it Guan Zhong ?
是 它 关 钟 ?

其管夷吾乎？

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [θɪŋz] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ 'em][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][jiː][wuː] :
There are five things in which I am inferior to Yi Wu :
那里 是 五 事物 在 哪个 我 是 下 到 易 吴 :

臣所不若夷吾者有五：

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Benevolence and benefit to the people
仁 和 益处 到 这 人们

宽柔惠民，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] ;
It is not as good as it is ;
它 是 不是 作为 好的 作为 它 是 ;

弗若也；

['gʌvənɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri]
Governing a country
治理 一个 国家

治国家，

[duː; də][nɒt] [luːz] [jɔː(r); jə(r)][grɪp] [ɒn]['paʊə(r)] .
Do not lose your grip on power .
做 不是 失去 你的 紧握 在 力量 .

不失其柄，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] ;
It is not as good as it is ;
它 是 不是 作为 好的 作为 它 是 ;

弗若也；

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːðɪnəs] [kæn; kən][wɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Loyalty and trustworthiness can win the hearts of the people .
忠诚 和 可信度 能 赢 这 心 的 这 人们 .

忠信可结于百姓，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] ;
It is not as good as it is ;
它 是 不是 作为 好的 作为 它 是 ;

弗若也；

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [prə'praɪəti] [ænd; ənd] [mə'ræləti] [kæn; kən][biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The principles of propriety and morality can be applied in all directions .
这 原则 的 礼 和 道德 能 是 应用 在 全部 方向 .

制礼义可施于四方，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] ;
It is not as good as it is ;
它 是 不是 作为 好的 作为 它 是 ;

弗若也；

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪlətri] [geɪt] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['drʌmstɪk] ,
Standing at the military gate , holding the drumstick ,
常设 在 这 军队 门 , 保持 这 鸡腿 ,

执枹鼓立于军门，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [faɪt] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'tri:t] .
Encourage the people to fight without retreat .
鼓励 这 人们 到 斗争 没有 撤退 .
使百姓敢战无退，

" [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪm] . "
" **Not as good as him .** "
" 不是 作为 好的 作为 他 . "
弗若也。”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰：

" [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:][hɪə(r)] . "
" **You try to bring it here .** "
" 你 尝试 到 带来 它 这里 . "
“卿试与来，

" [ʃæl; ʃəl][aɪ][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] ? "
" **Shall I inquire about his knowledge ?** "
" 将 我 查询 关于 他的 知识 ? "
寡人将叩其所学？ ”

[baʊ] ['ʃu:ʃɑ:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :
鲍叔牙曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['ləʊli] ['kænɒt] [ru:l] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['nəʊb(ə)] . "
" **I have heard that the lowly cannot rule over the noble .** "
" 我 有 听到 那 这 卑微的 不能 规则 超过 这 高贵 . "
“臣闻‘贱不能临贵，

['pɒvəti] ['kænɒt] [ɪn'sleɪv] [ðə; ði] [rɪt]] .
Poverty cannot enslave the rich .
贫困 不能 奴役 这 富有的 .
贫不能役富，

['dɪstənt] ['relatɪvz] ['kænɒt] [kən'trəʊl][ðəə(r)] [əʊn] .
Distant relatives cannot control their own .
遥远 亲属 不能 控制 他们的 自己的 .
疏不能制亲。’

[ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ji:][wu:] ,
You wish to employ Yi Wu ,
你 希望 到 采用 易 吴 ,
君欲用夷吾，

[nɒn] - [pə'zɪʃənəl] [feɪz] ,
Non - positional phase ,
非 - 位置 阶段 ,
非置之相位，

['dʒenərəs] ['sæləri][fɔ:(r); fə(r)][hɪm]
Generous salary for him
慷慨的 薪水 为了 他
厚其禄入，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnəkˈseptəbl̩] [tuː; tə] [triːt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)][ɔː(r)][ˈeldə(r)]
It is unacceptable to treat him with the respect due to a father or elder
它 是 不可接受 到 对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 父亲 或者 长老
[ˈbrʌðə(r)] !
brother !
兄弟 !

隆以父兄之礼不可！

[ðə; ði] [fɪzɪˈbɡnəmɪst] ,
The physiognomist ,
这 相面师 ,

夫相者，

[hiː; hi][ɪz] [ˈsekənd] [ˈəʊnli][tuː; tə][juː; jʊ] .
He is second only to you .
他 是 第二 仅有的 到 你 .

君之亚也。

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
They summoned him .
他们 被召唤 他 .

相而召之，

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [triːt] [aɪˈtiː] [ˈlaɪtli] ;
It is to treat it lightly ;
它 是 到 对待 它 轻轻 ;

是轻之也；

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈspaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpəʊnənt] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspaɪz] [jɔː(r); jə(r)][ˈruːlə(r)] .
If you despise your opponent , you will also despise your ruler .
如果 你 鄙视 你的 对手 , 你 将要 还 鄙视 你的 统治者 .

相轻则君亦轻。

[æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] ,
An extraordinary person ,
一个 非凡的 人 ,

夫非常之人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈkɜːtəsi] .
They must be treated with extraordinary courtesy .
他们 必须 是 治疗 和 非凡的 礼貌 .

必待以非常之礼，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ][tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] .
You should choose an auspicious day to welcome him in the suburbs .
你 应该 选择 一个 吉祥 天 到 欢迎 他 在 这 郊区 .

君其卜日而郊迎之，

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪˈspekts] [ðə; ði]
People from all directions have come to know that Your Majesty respects the
人们 从 全部 方向 有 来 到 知道 那 你的 威严 尊重 这

[ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [triːts] [ˈskɔːlərz] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] , [wɪˈðaʊt] [ˈhəʊldɪŋ]
virtuous and treats scholars with courtesy , without holding
有德行的 和 款待 学者们 和 礼貌 , 没有 保持

四方闻君之尊贤礼士而不计私仇，

[huː] [wʊd] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] [tʃiː] ?
Who would not think of serving Qi ?
WHO 会 不是 思考 的 服务 齐 ?

谁不思效用于齐者？

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :

Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [eɪ 'em] ['lɪsənɪŋ] [tu;; tə][ju;; jʊ] .

I , the King , am listening to you .
我 , 这 国王 , 是 聆听 到 你 .

寡人听子。 “

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][grænd][dɪ'vaɪnə(r)][tu;; tə] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .

He then ordered the Grand Diviner to choose an auspicious day .
他 然后 订购 这 盛大 占卜师 到 选择 一个 吉祥 天 .

乃命太卜择吉日，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði][paɪps][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] ,

Welcoming the pipes in the suburbs ,
欢迎 这 管道 在 这 郊区 ,

郊迎管子，

[baʊ] ['fʊ:ʃɑ:] [stɪl] ['eskɔ:tɪd] [gwa:n]['ji:wu:][tu;; tə][hɪz; ɪz]['mæn](ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .

Bao Shuya still escorted Guan Yiwu to his mansion in the suburbs .
包 舒亚 仍然 护送 关 义乌 到 他的 大厦 在 这 郊区 .

鲍叔牙仍送管夷吾于郊外公馆之中。

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [dɜ:t] ,

By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[θri:] [bɑ:θs] [ænd; ənd] [θri:] [taɪmz] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋ] [kləʊðz] .

Three baths and three times of washing clothes .
三 浴室 和 三 时代 的 洗涤 衣服 .

三浴而三衅衣，

['kləʊðɪŋ] , [rəʊbz] , [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)l] ['tæblɪts]

Clothing , robes , and official tablets
衣服 , 长袍 , 和 官方的 片剂

衣冠袍笏，

[kəm'peəd] [tu;; tə][ə; eɪ]['si:niə(r)] ['fɪzɪ(ə)n] ,

Compared to a senior physician ,
比较的 到 一个 高级的 医生 ,

比于上大夫，

[dʒu:k] [hwa:n] ['pɜ:sənəli] [went] [aʊt][tu;; tə][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] [tu;; tə] ['welkəm] [hɪm] .

Duke Huan personally went out to the suburbs to welcome him .
公爵 欢 亲自 去 出去 到 这 郊区 到 欢迎 他 .

桓公亲自出郊迎之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ə'ləŋ] [wɪð] [aɪ 'ti:] .

It was brought to the court along with it .
它 曾是 带来 到 这 法庭 沿着 和 它 .

与之同载入朝。

[kraʊdz] [ɒv; əv] ['ɒnlʊkəz] [fɔ:md] [ə; eɪ] [dens] [wɔ:l] .

Crowds of onlookers formed a dense wall .
人群 的 旁观者 形成 一个 稠密 墙 .

百姓观者如堵，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .

Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不骇然。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ðeɪ] [vaɪd] [tu:; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɒn] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
They vied to congratulate the lord on obtaining a prime minister :
他们 竞争 到 祝贺 这 主 在 获得 一个 主要的 部长 .

争贺君侯得相臣，

[hu:] [nju:] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪdʒ] ?
Who knew that he was a prisoner in a cage ?
WHO 知道 那 他 曾是 一个 囚犯 在 一个 笼 ?

谁知即是槛车人？

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] [deɪz] [ækt] [ɒv; əv] ['set(ə)lɪŋ] ['pɜ:sən(ə)l] ['grʌdʒɪz] ,
Just because of this day's act of settling personal grudges ,
只是 因为 的 这 天 行为 的 安顿 个人的 怨恨 ,

只因此日捐私忿，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['si:z] [rɪ'dʒɔ:ɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['əʊvələʊd] .
The Four Seas rejoice in the title of Overlord :
这 四 海域 麾 在 这 标题 的 霸王 .

四海欣然号霸君。

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Guan Zhong has already entered the court :
关 钟 有 已经 进入 这 法庭 .

管夷吾已入朝，

[hi:; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ə'pɒlədʒaɪzd] .
He bowed his head and apologized :
他 鞠躬 他的 头 和 道歉 .

稽首谢罪，

[dju:k] [hwa:n] ['pɜ:sənəli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Duke Huan personally helped him up :
公爵 欢 亲自 帮助 他 向上 .

桓公亲手扶起，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [si:t] .
He was given a seat :
他 曾是 给定 一个 座位 .

赐之以坐。

[ji:] [wu:] [sed] :
Yi Wu said :
易 吴 说 :

夷吾曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [sə'vaɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæsəkə(r)] . "
" I am a survivor of the massacre : "
" 我 是 一个 幸存者 的 这 屠杀 . "

“臣乃俘戮之余，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] ['pɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [daɪd] .
He was granted pardon and died :
他 曾是 的确 赦免 和 死亡 .

得蒙宥死，

[ɪts] ['ri:əli] ['fɔ:tʃənət] .
It's really fortunate :
它是 真的 幸运 .

实为万幸，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˌdɪsrɪ'spekt] [maɪ] ['mænəz] ！
How dare you disrespect my manners !
如何 敢 你 不尊重 我的 礼仪 ！
桓公曰： “ 敢辱过礼！ ”

[dju:k] [hwa:n] [sed] ː
Duke Huan said ː
公爵 欢 说 ː
桓公曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
" **I have a question for you ,**
" 我 有 一个 问题 为了 你 ，
“寡人有问于子，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [mʌst; məst][sɪt] .
The son must sit .
这 儿子 必须 坐 ː
子必坐，

[ðen] [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
Then I dare to invite you .
然后 我 敢 到 邀请 你 ː
然后敢请。

[jiː][wuː] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Yi Wu bowed twice and took his seat .
易 吴 鞠躬 两次 和 采取 他的 座位 ː
"夷吾再拜就坐。

[dju:k] [hwa:n] [sed] ː
Duke Huan said ː
公爵 欢 说 ː
桓公曰：

" [tə'geðə(r)] ,
" **together ,**
" 一起 ，
“齐，

[ə; eɪ] [stɛɪt] [waɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [t'æri:əts]
A state with a thousand chariots
一个 状态 和 一个 千 战车
千乘之国，

[dju:k] - ['paʊə(r)] [səb'dju:d] [ðə; ðɪ]['fju:d(ə)l] [lɔːdz] .
Duke Xianxi's power subdued the feudal lords .
公爵 - 力量 低沉的 这 封建 领主们 ː
先僖公威服诸侯，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] .
His nickname is Little Tyrant .
他的 昵称 是 小的 暴君 ː
号为小霸。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [leɪt] [dju:k] ['fɪːɑːŋz] ['pɒləsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnkən'sɪstənt] ,
Since the late Duke Xiang's policies were inconsistent ,
自从 这 晚的 公爵 翔的 政策 是 不一致 ː
自先襄公政令无常，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ʌp'hi:v(ə)l] .
This led to a major upheaval .
这 引领 到 一个 主要的 动荡 ː
遂构大变。

[ai] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)] , [hæv; həv] [geɪnd] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
I , the ruler , have gained control of the state .
我 , 这 统治者 , 有 获得 控制 的 这 状态 :
寡人获主社稷，

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈsetld] .
People's hearts are unsettled .
人们的 心 是 不安的 :
人心未定，

[ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈpaʊə(r)][ɪz] [ˈweɪnɪŋ] .
The nation's power is waning .
这 国家的 力量 是 减弱 :
国势不张。

[naʊ] [ai] [wɒnt] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [steɪt] [əˈfeəz] ,
Now I want to repair the state affairs ,
现在 我 想 到 维修 这 状态 事务 ,
今欲修理国政，

[ɪˈstæblɪʃ] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][set] [fɔːθ] [ruːlz] .
Establish principles and set forth rules .
建立 原则 和 放 前进 规则 :
立纲陈纪，

[wɒt] [pɑːθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈteɪkən] [fɜːst] ?
What path should be taken first ?
什么 小路 应该 是 已采取 第一的 ?
其道何先？

[jiː][wuː] [rɪˈplaɪd] :
Yi Wu replied :
易 吴 回复 :
"夷吾对曰:"

[prəˈpraɪəti] , [ˈraɪtʃəsnəs] , [ɪnˈtegrəti] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ʃeɪm]
Propriety , righteousness , integrity , and a sense of shame
礼 , 义 , 正直 , 和 一个 感觉 的 耻辱
礼义廉耻，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈkɑːdɪn(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] ;
The four cardinal principles of a nation ;
这 四 红衣主教 原则 的 一个 国家 ;
国之四维；

[ðə; ði][fɔː(r)][daɪˈmenʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈəʊpən] .
The four dimensions are not open .
这 四 方面 是 不是 打开 :
四维不张，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The country was destroyed .
这 国家 曾是 损毁 :
国乃灭亡。

[təˈdeɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwiʃɪz] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]
Today , Your Majesty wishes to establish the fundamental principles of the nation .
今天 , 你的 威严 愿望 到 建立 这 基本的 原则 的 这 国家 :
今日君欲立国之纲纪，

[mʌst; məst] [ʒɑ:ŋ] ['si:'wei]
Must Zhang Siwei
必须 张 思伟

必张四维，

[tu:; tə] [meɪk] [ɪts] ['pi:p(ə)l] ,
To make its people ,
到 制作 它是 人们 ,

以使其民，

[wen] ['disəplɪn] [ɪz] [ɪ'stæblɪft] , [ðə; ði] ['neiʃənz] ['paʊə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['greɪtli] [ɪn'hɑ:nst] .
When discipline is established , the nation's power will be greatly enhanced .
什么时候 纪律 是 已确立的 , 这 国家的 力量 将要 是 非常 增强型 .

则纪纲立而国势振矣。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] ? "
" How can the people be made to serve ? "
" 如何 能 这 人们 是 制成 到 服务 ? "

“如何而能使民？

[ji:] [wu:] [rɪ'plaɪd] :
Yi Wu replied :
易 吴 回复 :

"夷吾对曰：“

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Those who wish to govern the people ,
那些 WHO 希望 到 治理 这 人们 ,

欲使民者，

[fɜ:st] , [wʌn] [mʌst; məst] [lʌv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
First , one must love the people .
第一的 , 一 必须 爱 这 人们 .

必先爱民，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] .
Then there is a way to deal with it .
然后 那里 是 一个 方式 到 交易 和 它 .

而后有以处之。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [lʌv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ? "
" How should we love the people ? "
" 如何 应该 我们 爱 这 人们 ? "

“爱民之道若何？

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[gɒŋ] [ʃju:] [gɒŋ] [klæn] ,
Gong Xiu Gong clan ,
镞 秀 镞 氏族 ,

公修公族，

[ˈfæməli] [rɪˈpeə(r)] [ˈfæməli] ,
Family repair family ,
家庭 维修 家庭 ,

家修家族，

[kəˈnektɪd] [baɪ] [ɪˈvents] ,
Connected by events ,
连接 经过 活动 ,

相连以事，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .
They were rewarded with official positions .
他们 是 奖励 和 官方的 职位 .

相及以禄，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Then the people will be close to each other .
然后 这 人们 将要 是 关闭 到 每个 其他 .

则民相亲矣。

[ˈpɑːd(ə)n][əʊld][sɪnz]
Pardon old sins
赦免 老的 罪孽

赦旧罪，

[rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði][əʊld][sekt] ,
Repairing the old sect ,
维修 这 老的 教派 ,

修旧宗，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ][eə(r)]
Having no heir
拥有 不 继承人

立无后，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈprɒspə(r)] ;
Then the people will prosper ;
然后 这 人们 将要 繁荣 ;

则民殖矣；

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈpenəltɪz] ,
Provincial criminal penalties ,
省级 刑事 处罚 ,

省刑罚，

[ləʊ] [ˈtæksɪz]
Low taxes
低的 税收

薄税敛，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [rɪtʃ] ;
Then the people will be rich ;
然后 这 人们 将要 是 富有的 ;

则民富矣；

[tʃɪŋ] - ,
Qing Jianxian ,
青 - ,

卿建贤士，

[tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n]
To teach the nation
到 教 这 国家

使教于国，

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] ['kɜ:tiəs] ;
Then the people will be courteous ;
然后 这 人们 将要 是 有礼貌 ;

则民有礼矣；

[ɔ:dərs] [ɪ'fʊ:d] [bʌt; bət] [nɒt] [tʃeɪndʒd]
Orders issued but not changed
订单 发布 但 不是 已更改

出令不改，

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [ʌpraɪt] .
Then the people will be upright .
然后 这 人们 将要 是 直立 .

则民正矣。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [lʌv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
This is the way to love the people .
这 是 这 方式 到 爱 这 人们 :

此爱民之道也。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [wʌns] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪz] ['ɪmplɪmentɪd] ,
" Once the way of loving the people is implemented ,
" 一次 这 方式 的 爱 这 人们 是 实施的 ,

“爱民之道既行，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ?
How should we govern the people ?
如何 应该 我们 治理 这 人们 ?

处民之道若何？

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

['skɑ:lərz] , ['fɑ:rmərz] , ['ɑ:tɪzənz] , [ænd; ənd] ['mɜ:rtʃənt]
Scholars , farmers , artisans , and merchants
学者们 , 农民 , 工匠 , 和 商人

士农工商，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['kla:sɪz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] .
These are called the four classes of people .
这些 是 称为 这 四 课程 的 人们 :

谓之四民。

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [bʊf(ə)n] [brɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
The son of a scholar often becomes a scholar .
这 儿子 的 一个 学者 经常 变成 一个 学者 :

士之子常为士，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fɑ:mə(r)][ɪz][bʊf(ə)n][ə; eɪ]['fɑ:mə(r)] .
The son of a farmer is often a farmer .
这 儿子 的 一个 农民 是 经常 一个 农民 :

农之子常为农，

[ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] ['bɪznɪsmen] [ɑ:(r); ə(r)][bʊf(ə)n] ['bɪznɪsmen] [ðəm'selvz] .
The sons of businessmen are often businessmen themselves .
这 儿子们 的 商人 是 经常 商人 他们自己 :

工商之子常为工商，

[æz; əz][ˈjuːʒuəl] ,
As usual ,
作为 通常 ,

习焉安焉，

[duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [prəˈfeʃn]
Do not change your profession
做 不是 改变 你的 职业

不迁其业，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
Then the people will be at peace .
然后 这 人们 将要 是 在 和平 .

则民自安矣。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [æt; ət] [piːs] . "
" The people are now at peace . "
" 这 人们 是 现在 在 和平 . "

“民既安矣，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɪˈnʌf] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
There is not enough armor and soldiers ,
那里 是 不是 足够的 盔甲 和 士兵 ,

甲兵不足，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ɪˈnʌf] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] ,
If you want enough armored soldiers ,
如果 你 想 足够的 装甲 士兵 ,

欲足甲兵，

[wen] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [rɪˈdempʃn] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
When the system of redemption punishment is established ,
什么时候 这 系统 的 赎回 惩罚 是 已确立的 ,

当制赎刑，

[ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈdiːmd] [wɪð] [ə; eɪ] [raɪˈnɒsərəs] [hɔːn] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]
A heinous crime can be redeemed with a rhinoceros horn armor and a
一个 令人发指的 犯罪 能 是 已赎回 和 一个 犀牛 喇叭 盔甲 和 一个
[ˈhælbɜːd] .
halberd .
戟 .

重罪赎以犀甲一戟，

[ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfens] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈdiːmd] [wɪð] [ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhəʊb(ə)l] [ʃiːld]
A minor offense can be redeemed with the removal of a noble shield .
一个 次要的 罪行 能 是 已赎回 和 这 移动 的 一个 高贵 盾
[ænd; ænd][ˈhælbɜːd] .
and halberd .
和 戟 .

轻罪赎以革贵盾一戟，
[ˈmaɪnə(r)] [əˈfensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈpɒzɪtɪd] [ˈseprətli] .
Minor offenses are deposited separately .
次要的 犯罪 是 已存 分别地 .
小罪分别入金，

[ɪf] [ðəə(r)][ɪz] [daʊt] [əˈbaʊt][ə; eɪ] [kraɪm] , [ðen] [ˈpɑːd(ə)n][ðə; ði] [əˈfendə(r)] .
If there is doubt about a crime , then pardon the offender .
如果 那里 是 怀疑 关于 一个 犯罪 , 然后 赦免 这 罪犯 .
疑罪则宥之。

[ðəʊz] [huːz] [ˈɑːɡjʊm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)][ˈiːkwəl] ,
Those whose arguments are equal ,
那些 谁 论点 是 平等的 ,
讼理相等者，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈærəʊs] [tuː; tə][biː; bi] [kəˈlektɪd] .
Order the arrows to be collected .
命令 这 箭头 到 是 集 .
令纳束矢，

[tʃʊ] [kaɪpɪŋ] .
Xu Qiping .
徐 其平 .
许其平。

[ðə; ði][gəʊld][hæz; həz] [biːn] [ˈgæðəd] .
The gold has been gathered .
这 金子 有 到过 聚集 .
金既聚矣，

[ðə; ði] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [wʌnz] [juːz][ðem; ðəm][tuː; tə] [fɔːdʒ] [sɔːrdʒ] [ænd; ænd] [ˈhælbɜːd] .
The beautiful ones use them to forge swords and halberds .
这 美丽的 一个 使用 他们 到 锻造 剑 和 戟 .
美者以铸剑戟，

[test] [ðem; ðəm][ɒn] [dɒgz][ænd; ænd] [ˈhɔːsɪz] ;
Test them on dogs and horses ;
测试 他们 在 狗 和 马匹 ;
试诸犬马；

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [juːz] [həʊz] , [ˈæksɪːz] , [ænd; ænd] [ˈseptəz] .
The wicked use hoes , axes , and scepters .
这 邪恶 使用 锄头 , 轴 , 和 权杖 .
恶者以铸鉏夷斤櫨，

[test] [ðə; ði] [sɔɪl] .
Test the soil .
测试 这 土壤 .
试诸壤土。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
"桓公曰：

" [wɪð] [ðə; ði][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] ['redi] ,
" **With the armor and weapons ready** ,
" 和 这 盔甲 和 武器 准备好 ,

“甲兵既定，

[wɒt] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fʌndz] ?
What if there is insufficient funds ?
什么 如果 那里 是 不足的 资金 ?

财用不足如何？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰:"

['selɪŋ] ['maʊntənz] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni]
Selling mountains for money
销售 山脉 为了 钱

销山为钱，

[bɔɪl] ['si:wɔ:tə(r)] [tu;; tə] [meɪk] [sɔ:lt] .
Boil seawater to make salt .
熬 海水 到 制作 盐 .

煮海为盐，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɪk'stend][tu;; tə][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] ;
Its benefits extend to the whole world ;
它是 好处 延长 到 这 所有的 世界 ;

其利通于天下；

[hi;; hi][ˈset(ə)ld] [ðeə(r)][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hi;; hi] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] [tʃi:pɪst] [ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He settled there because he collected the cheapest of all things in the world .
他 定居 那里 因为 他 集 这 最便宜 的 全部 事物 在 这 世界 .

因收天下百物之贱者而居之，

[treɪd] [ɪn] [taɪm] ;
Trade in time ;
贸易 在 时间 ;

以时贸易；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɒθl] ,
For the 300 women of the brothel ,
为了 这 女性 的 这 妓院 ,
为女间三百,

[tuː; tə] [ɪn'ʊə(r)] [seɪf] ['trævlz] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːrtʃənt] ;
To ensure safe travels for merchants ;
到 确保 安全的 旅行 为了 商人 ;
以安行商;

['bɪznəs] ['trævələz] [fi:l] [æt; ət] [həʊm] .
Business travelers feel at home .
商业 旅行者 感觉 在 家 .
商旅如归,

[dɪ'pɑːtmənt] [stɔːz] ['klʌstəd] [tə'geðə(r)]
Department stores clustered together
部门 商店 聚类 一起
百货骈集,

['ðeəfɔː(r)] , ['tæksɪz][ɑː(r); ə(r)] ['levɪd] .
Therefore , taxes are levied .
所以 , 税收 是 征收 .
因而税之,

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪnɪz] ;
To assist in military operations ;
到 协助 在 军队 运营 ;
以佐军兴;

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [rɪ'sɔːsɪz] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪ(ə)nt] .
In this way , the financial resources will be sufficient .
在 这 方式 , 这 金融的 资源 将要 是 充足的 .
如是而财用可足矣。

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
"桓公曰:

" [wɪð] [sə'fɪ(ə)nt] [fʌndz] ,
" With sufficient funds ,
" 和 充足的 资金 ,
“财用既足,

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['meni] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] ['membəz] .
However , there were not many military service members .
然而 , 那里 是 不是 许多 军队 服务 成员 .
然军旅不多,

[ðə; ði] ['ɑːrmɪz] [mə'rɑːl] [wɒz; wəz] [ləʊ] .
The army's morale was low .
这 军队的 士气 曾是 低的 .
兵势不振,

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] ？
How can this be done ？
如何 能 这 是 完毕 ？

如何而可？

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] ː
The reply was ː
这 回复 曾是 ː

"对曰ː"

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [gʊd] [truːps] [ɪz] [ˈkwɒləti] ː
The key to good troops is quality ː
这 钥匙 到 好的 军队 是 质量 ː

兵贵于精，

[mɔː(r)] [ɪz] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [les] ː
More is better than less ː
更多的 是 更好的 比 较少的 ː

不贵于多；

[strɒŋgə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt]
Stronger in the heart
更强 在 这 心

强于心，

[nɒt] [strɒŋ] [ɪˈnʌf] ː
Not strong enough ː
不是 强的 足够的 ː

不强于力。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] ː
If you are a soldier ː
如果 你 是 一个 士兵 ː

君若正卒伍，

[rɪˈpeərɪŋ] [ˈɑːmə(r)] [ænd; ənd] [ˈwepənz] ː
Repairing armor and weapons ː
维修 盔甲 和 武器 ː

修甲兵，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [liːd] [ðəə(r)] [ˈregjələ(r)] [truːps] ː
All the feudal lords under heaven will lead their regular troops ː
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 将要 带领 他们的 常规的 军队 ː

天下诸侯皆将正卒伍，

[rɪˈpeərɪŋ] [ˈɑːmə(r)] [ænd; ənd] [ˈwepənz] ː
Repairing armor and weapons ː
维修 盔甲 和 武器 ː

修甲兵。

[aɪ] [duː; də] [nɒt] [fɔːˈsiː] [ðəə(r)] [ˈvɪktəri] ː
I do not foresee their victory ː
我 做 不是 预见 他们的 胜利 ː

臣未见其胜也！

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑːmi] ː
If you have a strong army ː
如果 你 有 一个 强的 军队 ː

君若强兵，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [ɪts] [truː] [ˈheɪtə(r)] [ænd; ənd] [kənˈsiːl] [ɪts] [truː] [ˈpɜːpəs] ː
It would be better to conceal its true nature and conceal its true purpose ː
它 会 是 更好的 到 隐藏 它是 真的 自然 和 隐藏 它是 真的 目的 ː

莫若隐其名而修其实，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu:; tə] ˈ[mænɪdʒ] [dəˈmestɪk] [əˈfeəz] [ænd; ənd] [ɪnˈtrʌst] [ðem; ðəm] [wɪð]
Your subject requests to manage domestic affairs and entrust them with
你的 主题 请求 到 管理 国内的 事务 和 委托 他们 和
[ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] .
military orders .
军队 订单 .

臣请作内政而寄之以军令焉。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [dəˈmestɪk] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ? "
" How is the domestic situation ? "
" 如何 是 这 国内的 情况 ? "

“内政若何？”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰:

" [lɔ:z] [ɒv; əv] [dəˈmestɪk] [əˈfeəz] , "
" Laws of domestic affairs , "
" 法律 的 国内的 事务 , "

“内政之法，

[ðə; ði] [stert] [wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈtaʊnʃɪps] .
The state was divided into twenty - one townships .
这 状态 曾是 分割 进入 二十 - 一 乡镇 .

制国以为二十一乡，

[ðə; ði] [sɪksθ] [ˈhəʊmtaʊn] [ɒv; əv] [ˈɪndəstri] [ænd; ənd] [ˈkɒmə:s]
The sixth hometown of industry and commerce
这 第六 家乡 的 行业 和 商业

工商之乡六，

[ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈskɔ:lərz] .
The fifteenth village of scholars .
这 第十五 村庄 的 学者们 .

士之乡十五。

[ˈɪndəstri] [ænd; ənd] [ˈkɒmə:s] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɒspərəs] .
Industry and commerce are prosperous .
行业 和 商业 是 繁荣 .

工商足财，

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Soldiers and soldiers .
士兵 和 士兵 .

士足兵。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪnˈʃʊə(r)] [səˈfɪ(ə)nt] [tru:ps] ?
How can we ensure sufficient troops ?
如何 能 我们 确保 充足的 军队 ?

何以足兵？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：

" [faɪv] ['fæmɪlɪz] [fɔ:m] [ðə; ði] ['freɪmwɜ:k] , "
" Five families form the framework , "
" 五 家庭 形式 这 框架 , "

“五家为轨，

[ðə; ði] [træk] [ɪz] [lɒŋ] ;
The track is long ;
这 追踪 是 长的 ;

轨为之长；

[ten] [træks] [meɪk] [ʌp][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['sekʃ(ə)n] .
Ten tracks make up the inner section .
十 轨道 制作 向上 这 内 部分 .

十轨为里，

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɒfɪs] [ðeə(r)] ;
There is an office there ;
那里 是 一个 办公室 那里 ;

里设有司；

[fɔ:(r)] [maɪlz] [ə'pɑ:t]
Four miles apart
四 英里 除

四里为连，

[ðə; ði]['li:də(r)][ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] ;
The leader is the head of the company ;
这 领导者 是 这 头 的 这 公司 ;

连为之长；

[ðə; ði] [tenθ] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
The tenth company was a village .
这 第十 公司 曾是 一个 村庄 .

十连为乡，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There is a good man in the village .
那里 是 一个 好的 男人 在 这 村庄 .

乡有良人焉。

[ðɪs] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɔ:də(r)] .
This shall be taken as a military order .
这 将 是 已采取 作为 一个 军队 命令 .

即以此为军令。

[faɪv] ['fæmɪlɪz] [fɔ:m] [ðə; ði] ['freɪmwɜ:k] .
Five families form the framework .
五 家庭 形式 这 框架 .

五家为轨，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][faɪv][ɒv; əv][ðem; ðəm] [fɔ:md] [ə; eɪ] [gru:p] .
Therefore , the five of them formed a group .
所以 , 这 五 的 他们 形成 一个 团体 .

故五人为伍，

[ðə; ði] [træk] [lenkθ; lenθ]['reɪʃiəʊ] ;
The track length ratio ;
这 追踪 长度 比率 ;

轨长率之；

[ten] [træks] [meɪk] [ʌp][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈsekʃ(ə)n] .
Ten tracks make up the inner section .
十 轨道 制作 向上 这 内 部分 .

十轨为里，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈfɪfti] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ˈʃaʊ] [rɒŋ] .
Therefore , fifty people were called Xiao Rong .
所以 , 五十 人们 是 称为 肖 荣 .

故五十人为小戎，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [led][ðə; ði] [wei] ;
The village officials led the way ;
这 村庄 官员 引领 这 方式 ;

里有司率之；

[fɔ:(r)] [maɪlɪz] [əˈpɑ:t]
Four miles apart
四 英里 除

四里为连，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tu:] [ˈhʌndrəd] [men][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ˈsəʊldʒəz] .
Therefore , two hundred men were made soldiers .
所以 , 二 百 男人 是 制成 士兵 .

故二百人为卒，

[ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [kəˈmɑ:ndə(r)] [led][ðem; ðəm] ;
The company commander led them ;
这 公司 指挥官 引领 他们 ;

连长率之；

[ðə; ði] [tenθ] [ˈkʌmpəni] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The tenth company was a village .
这 第十 公司 曾是 一个 村庄 .

十连为乡，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [fɔ:md] [ə; eɪ] [brɪˈgeɪd] .
Therefore , two thousand men formed a brigade .
所以 , 二 千 男人 形成 一个 旅 .

故二千人为旅，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈdʒentri] [led][ðem; ðəm] ;
The local gentry led them ;
这 当地的 绅 引领 他们 ;

乡良人率之；

[wʌn] [dɪˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri] [faɪv] [ˈtaʊnʃɪps] .
One division is established for every five townships .
一 分配 是 已确立的 为了 每一个 五 乡镇 .

五乡立一师，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [fɔ:m] [wʌn] [ˈɑ:mi] .
Therefore , ten thousand men form one army .
所以 , 十 千 男人 形式 一 军队 .

故万人为一军，

[ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [ˈvɪlɪdʒ] [led][ðə; ði] [wei] .
The troops from the five villages led the way .
这 军队 从 这 五 村庄 引领 这 方式 .

五乡之师率之。

[ˈθɜ:ti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈfɪfti:n] [ˈvɪlɪdʒ] .
Thirty thousand people came from fifteen villages .
三十 千 人们 来了 从 十五 村庄 .

十五乡出三万人，

[hiː; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [ment] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
He thought it meant the three armies .
他 想法 它 意思是 这 三 军队 ;
以为三军。

[ˈmɑ:nərkz] [ˈsentrəl] ['ɑ:mi]
Monarch's Central Army
君主的 中央 军队
君主中军，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,
高、

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stert] [i:tʃ] [kə'mɑ:nd] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
The two sons of the state each commanded an army .
这 二 儿子们 的 这 状态 每个 命令 一个 军队 ;
国二子各主一军。

[ðə; ði][gæps] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz]
The gaps between the four seasons
这 差距 之间 这 四 季节
四时之隙，

[ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['hʌntɪŋ] .
Engaged in hunting .
已订婚的 在 打猎 ;
从事田猎。

['sprɪŋtaɪm] [sɜ:tʃ]
Springtime Search
春天 搜索
春曰搜，

[tuː; tə][faɪnd][ə; ei] ['bæərən] [bi:st] ;
To find a barren beast ;
到 寻找 一个 荒芜 兽 ;
以索不孕之兽；

['sʌmə(r)] [ɪz] [kɔ:ld] ['miɑu] .
Summer is called Miao .
夏天 是 称为 苗 ;
夏曰苗，

[tuː; tə] [wɔ:d] [ɒf] [ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [greɪnz] ;
To ward off the disaster of the five grains ;
到 病房 离开 这 灾难 的 这 五 谷物 ;
以除五谷之灾；

[ɪn] ['ɔ:təm] , [ðə; ði][waɪld] [geɪm] [ɪz] [kɔ:ld] " ['hʌntɪŋ] " .
In autumn , the wild game is called " hunting " .
在 秋天 , 这 荒野 游戏 是 称为 " 打猎 " ;
秋曰獮，

[tuː; tə] ['kæəri] [aʊt] ['kɪlɪŋ] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔ:təm] ['si:z(ə)n] ;
To carry out killing in accordance with the autumn season ;
到 携带 出去 杀 在 根据 和 这 秋天 季节 ;
行杀以顺秋气；

['wɪntə(r)][ɪz] [kɔ:ld] ['hʌntɪŋ] ,
Winter is called hunting ,
冬天 是 称为 打猎 ,
冬曰狩，

[ðə; ði] [si:dʒ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [sək'ses] .
The siege was considered a success .
这 围城 曾是 经过考虑的 一个 成功 .

围守以告成功。

[tu:; tə] [ə'kʌstəm] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] .
To accustom the people to martial arts .
到 习惯 这 人们 到 武术 艺术 .

使民习于武事。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [wel] - ['ɔ:gənaɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Therefore , the army was well - organized in the villages .
所以 , 这 军队 曾是 出色地 - 组织 在 这 村庄 .

是故军伍整于里，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [wɒz; wəz] ['ɔ:gənaɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
The military was organized in the suburbs .
这 军队 曾是 组织 在 这 郊区 .

军旅整于郊。

[ɪn'tɜ:n(ə)] ['ti:tʃɪŋ] [ɪz] [kəm'plɪtɪd] ,
Internal teaching is completed ,
内部的 教学 是 完全的 ,

内教既成，

[du:; də] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][maɪ'greɪt] .
Do not allow them to migrate .
做 不是 允许 他们 到 迁移 .

勿令迁徙。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][wu:] ['wɜ:ʃɪp] - .
The people of Wu worship Tongfu .
这 人们 的 吴 崇拜 - .

伍之人祭祀同福，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [gri:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] ['daɪɪŋ] .
We should share the grief of the dead and the dying .
我们 应该 分享 这 悲伤 的 这 死的 和 这 垂死 .

死丧同恤，

['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'frend] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
People should befriend each other .
人们 应该 交朋友 每个 其他 .

人与人相俦，

['fæmɪlɪz] ['kɒmplɪment] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Families complement each other .
家庭 补充 每个 其他 .

家与家相俦，

['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][ˌdʒenə'reɪ(ə)n][tu:; tə][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ,
Living together from generation to generation ,
活的 一起 从 一代 到 一代 ,

世同居，

[wi:; wi] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] [les] ['ɒf(ə)n] .
We traveled together less often .
我们 旅行 一起 较少的 经常 .

少同游。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [naɪt] .
Therefore , the sounds of battle could be heard throughout the night .
所以 , 这 声音 的 战斗 可以 是 听到 自始至终 这 夜晚 .

故夜战声相间，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [dɪsə'biːdiənt] ;
Enough to be disobedient ;
足够的 到 是 忤 ;

足以不乖；

[ðeɪ] ['rekəg'naɪzd] [iːtʃ] [ʌðə(r)][dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['deɪtaɪm] ['bæt(ə)l] .
They recognized each other during the daytime battle .
他们 认可 每个 其他 期间 这 白天 战斗 .

昼战目相识，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [aɪ 'tiː][frəm; frəm] [dɪ'spɜːrs] .
Enough to keep it from dispersing .
足够的 到 保持 它 从 分散 .

足以不散。

[ðeə(r)][dʒɔɪ][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][daɪ] [tə'geðə(r)] .
Their joy was enough to make them die together .
他们的 喜悦 曾是 足够的 到 制作 他们 死 一起 .

其欢欣足以相死。

[wen] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] , [wiː; wi] [ʃeə(r)] [dʒɔɪ] .
When living together , we share joy .
什么时候 活的 一起 , 我们 分享 喜悦 .

居则同乐，

[wen] [deθ] ['kɒmz] , [wiː; wi] [griːv] [tə'geðə(r)] .
When death comes , we grieve together .
什么时候 死亡 来 , 我们 悲伤 一起 .

死则同哀，

[ðə; ði] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd][fɜːm] .
The rules are the same and firm .
这 规则 是 这 相同的 和 公司 .

守则同固，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [bɪ'kʌm] [strɒŋgə(r)] [tə'geðə(r)] .
If we fight , we will become stronger together .
如果 我们 斗争 , 我们 将要 变得 更强 一起 .

战则同强。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - , - ['piːp(ə)l] .
There are 30 , 000 people .
那里 是 - , - 人们 .

有此三万人，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Enough to dominate the world .
足够的 到 支配 这 世界 .

足以横行于天下。”

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ðə; ði] ['mɪlətri] [streŋθ] [ɪz] [ɔːl'redi] [greɪt] . "
" **The military strength is already great** . "
" 这 军队 力量 是 已经 伟大的 . "

“兵势既强，

" [kæn; kən][wiː; wi] ['kɒŋkə(r)] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz] [ˈlɒdə(r)] ['hev(ə)n] ? "
" **Can we conquer all the feudal lords under heaven** ? "
" 能 我们 征服 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ? "

可以征天下诸侯乎？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðæts] [nɒt][əd'vaɪzəb(ə)] . "
" That's not advisable . "
" 那就是 不是 建议 . "

“未可也。

[brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][dʒəʊ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'fendɪd] ,
Before the Zhou dynasty was defended ,
前 这 周 王朝 曾是 辩护 ,

周室未屏，

[ˈneɪbəriŋ] ['kʌntriz] [hæv; həv][nɒt] [səb'mɪtɪd] .
Neighboring countries have not submitted .
邻接 国家 有 不是 提交 :

邻国未附，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ['wɪʃɪz] [tu;; tə][ɪn'geɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Your Majesty wishes to engage with the feudal lords of the world .
你的 威严 愿望 到 从事 和 这 封建 领主们 的 这 世界 .

君欲从事于天下诸侯，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi][ˈbetə(r)][tu;; tə] [rɪ'spekt] [ðə; ði][dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [brɪ'frend] ['neɪbəriŋ]
" It would be better to respect the Zhou dynasty and befriend neighboring
" 它 会 是 更好的 到 尊重 这 周 王朝 和 交朋友 邻接
[steɪts] . "
states . "
各州 . "

莫若尊周而亲邻国。”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] ? "
" What is the way to achieve this ? "
" 什么 是 这 方式 到 达到 这 ? "

“其道若何？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ɪg'zæmɪn][ˈaʊə(r)] ['bætlfɪ:ldz] , "
" Examine our battlefields , "
" 检查 我们的 战场 , "

“审吾疆场，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [rɪ'kleɪmɪŋ] [ðəə(r)] ['terətri] ,
Instead of reclaiming their territory ,
反而 的 回收 他们的 领土 ,

而反其侵地，

[ðə; ði] [gɪfts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] ['leðə(r)] [kɔɪnz] .
The gifts were in exchange for leather coins .
这 礼物 是 在 交换 为了 皮革 硬币 .

重为皮币以聘问，

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [ək'sept] [ɪts][ˈvæljuː] .
And do not accept its value .
和 做 不是 接受 它是 价值 .

而勿受其贲，

[ðen] [ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntrɪz] [wɪl] [biː; bi] ['frendli] [tuː; tə][juː 'es] .
Then the neighboring countries will be friendly to us .
然后 这 邻接 国家 将要 是 友好的 到 我们 .

则四邻之国亲我矣。

[pliːz] [hæv; həv] ['eɪti] ['wɒndəɪŋ] ['skɑːlərz] .
Please have eighty wandering scholars .
请 有 八十 漫游 学者们 .

请以游士八十人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ['kæərɪdʒɪz] , ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
He was given carriages , horses , and clothing .
他 曾是 给定 马车 , 马匹 , 和 衣服 .

奉之以车马衣裘，

[ðeɪ] [pə'zest] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] .
They possessed great wealth and riches .
他们 拥有 伟大的 财富 和 财富 .

多其赀帛，

[tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði][fɔː(r)] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
To travel around the four corners of the world ,
到 旅行 大约 这 四 角落 的 这 世界 ,

使周游于四方，

[tuː; tə][kɔːl] [ə'pɒn] [waɪz] [men] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ;
To call upon wise men from all over the world ;
到 称呼 之上 明智的 男人 从 全部 超过 这 世界 ;

以号召天下之贤士；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [meɪd] ['piːp(ə)l] [pleɪ] [wɪð] ['leðə(r)] [kɔɪnz] .
They also made people play with leather coins .
他们 还 制成 人们 玩 和 皮革 硬币 .

又使人以皮币玩好，

['selɪŋ] [ɡʊdz] [ɪn][ɔːl] [də'rek(ə)nɪz] ,
Selling goods in all directions ,
销售 商品 在 全部 方向 ,

鬻行四方，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['pref(ə)rənsɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [brɪ'ləʊ] .
In order to observe the preferences of those above and below .
在 命令 到 观察 这 偏好 的 那些 多于 和 以下 .

以察其上下之所好。

[tʃuːz] [ɪts] [flɔːz] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Choose its flaws and attack them .
选择 它是 缺陷 和 攻击 他们 .

择其瑕者而攻之，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] ['benɪfɪt] [ðə; ði][lənd] ;
It can benefit the land ;
它 能 益处 这 土地 ;

可以益地；

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ə'dɪltəri] , [ju:zɜ:'peɪn] , [ænd; ənd][ˈmɜ:də(r)][ʊd; ʊd][bi:; bi] [sɪ'lektɪd] [ænd; ənd]
Those who commit adultery , usurpation , and murder should be selected and
那些 WHO 犯罪 通奸 , 篡位 , 和 谋杀 应该 是 已选 和
[ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
executed .
执行 .

择其淫乱篡弑者而诛之，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ɪ'stæblɪ] [ɔ:'θɒrəti] .
It can establish authority .
它 能 建立 权威 .

可以立威。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [bɜ:dz] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] ,
Then all the feudal lords under heaven ,
然后 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ,

则天下诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][tʃi:] .
They all went together to pay homage to Qi .
他们 全部 去 一起 到 支付 尊敬 到 齐 .

皆相率而朝于齐矣。

[ðen] [hi:; hi][led][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [bɜ:dz] [tu:; tə] [sɜ:v] [dʒəʊ] .
Then he led the feudal lords to serve Zhou .
然后 他 引领 这 封建 领主们 到 服务 周 .

然后率诸侯以事周，

[meɪk] [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Make the tribute of officials ,
制作 这 贡 的 官员 ,

使修职贡，

[ðen] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'spektɪd] .
Then the royal family will be respected .
然后 这 皇家 家庭 将要 是 受人尊敬 .

则王室尊矣。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] -
The name of Fangbo
这 姓名 的 -

方伯之名，

[ɔ:'ðəʊ] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'klaɪn] ,
Although you wish to decline ,
虽然 你 希望 到 衰退 ,

君虽欲辞之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌnə'teɪnəbl] !
It is unattainable !
它 是 高不可攀 !

不可得也！ ”

[dju:k] [hwa:n][ænd; ənd][gwa:n] [dʒɒŋ] [tɔ:kt] [fɜ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts] .
Duke Huan and Guan Zhong talked for three days and three nights .
公爵 欢 和 关 钟 谈话 为了 三 天 和 三 夜晚 .

桓公与管夷吾连语三日三夜，

[ˈevri] [wɜːd] [ɪz] [ˌɒpətjuːˈnɪstɪk] .
Every word is opportunistic .
每一个 单词 是 机会主义者 .

字字投机，

[ðeɪ] [ˈnevə(r)][ˈtaɪə(r)] .
They never tire .
他们 绝不 胎 .

全不知倦。

[djuːk] [hwaːn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Huan was overjoyed .
公爵 欢 曾是 欣喜若狂 .

桓公大悦，

[ðen] [hiː; hi][fɑːst, fæst] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
Then he fasted for three days .
然后 他 禁食 为了 三 天 .

乃复斋戒三日，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
The announcement was made at the Imperial Ancestral Temple .
这 公告 曾是 制成 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

告于太庙，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [gwaːn] [dʒɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He wanted to appoint Guan Zhong as his prime minister .
他 通缉 到 委 关 钟 作为 他的 主要的 部长 .

欲拜管夷吾为相。

[jiː][wuː] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Yi Wu declined the offer .
易 吴 拒绝 这 提供 .

夷吾辞而不受。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [aɪ] [wɪl] [əkˈsept] [jɔː(r); jə(r)][biː ˈəʊ][siː ˈiː] . "
" I will accept your Bo Ce . "
" 我 将要 接受 你的 波 塞 . "

“吾纳子之伯策，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [maɪ] [gəʊl] ,
To achieve my goal ,
到 达到 我的 目标 ,

欲成吾志，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Therefore , he appointed his son as prime minister .
所以 , 他 任命 他的 儿子 作为 主要的 部长 .

故拜子为相，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][nɒt] [əkˈsept] ?
What does it mean to not accept ?
什么 做 它 意思是 到 不是 接受 ?

何为不受？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kəmˈpli:(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbɪldɪŋ] ,
Your Majesty , I have heard that the completion of a great building ,
你的 威严 , 我 有 听到 那 这 完成 的 一个 伟大的 建筑 ,
臣闻大厦之成，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv] [wʊd] ;
It is not made from a single piece of wood ;
它 是 不是 制成 从 一个 单身的 片 的 木头 ;
非一木之材也；

[ðə; ði] [ˈoʊʃənz] [ˈmɔɪstʃə(r)] ,
The ocean's moisture ,
这 海洋的 水分 ,
大海之润，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt][ə; eɪ][fɜ:st] - [reɪt] [ˌdestɪˈneɪʃn] .
It is not a first - rate destination .
它 是 不是 一个 第一的 - 速度 目的地 .
非一流之归也。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈtru:li] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [æmˈbɪʃ(ə)n] ,
If you truly wish to achieve your great ambition ,
如果 你 真的 希望 到 达到 你的 伟大的 志向 ,
君必欲成其大志，

[ðen] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhɪərəʊz] [wɪl] [bi:; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
Then the Five Heroes will be employed .
然后 这 五 英雄 将要 是 受雇 .
则用五杰。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] [ˈhɪərəʊz] ?
Who are the Five Heroes ?
WHO 是 这 五 英雄 ?
“五杰为谁？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[ˈraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lɪŋ] , [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈji:ldɪŋ] ,
Rising and falling , bowing and yielding ,
崛起 和 坠落 , 鞠躬 和 屈服 ,
升降揖逊，

[ˈleɪzəli] [ˈhæbɪts][ɒv; əv] [ədˈvɑ:nsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪŋ]
Leisurely habits of advancing and retreating
悠闲 习惯 的 前进 和 撤退
进退闲习，

[ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lnəs][ɒv; əv][ˈɑ:gjʊm(ə)nts]
The strength and gentleness of arguments
这 力量 和 温柔 的 论点
辨辞之刚柔，

[ai][eɪ ˈem][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [pen] .
I am not as good as Xi Peng .
我 是 不是 作为 好的 作为 习 彭 .
臣不如隰朋，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Please appoint him as Grand Master of the Palace .
请 委 他 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

请立为大司行；

[ˈkʌltɪveɪt] [grɑ:s] [ænd; ənd][ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
Cultivate grass and vegetables ,
培育 草 和 蔬菜 ,

垦草莱，

[ˈkliəɪŋ] [lənd] ,
Clearing land ,
清理 土地 ,

辟土地，

[ðə; ði] [ˈmɪlɪt] [ɪz] [əˈbʌndənt] .
The millet is abundant .
这 粟 是 丰富 .

聚粟众多，

[meɪk] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][lənd]
Make the most of the land
制作 这 最多 的 这 土地

尽地之利，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ˈnɪŋ] [ju'eɪ] .
I am not as good as Ning Yue .
我 是 不是 作为 好的 作为 宁 岳 .

臣不如宁越，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][grænd] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:ldz] ;
Please appoint him as the Grand Administrator of the Fields ;
请 委 他 作为 这 盛大 行政人员 的 这 田野 ;

请立为大司田；

[ðə; ði] [pleɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][vɑ:st][ænd; ənd] [ˈpɑ:stʃəlænd] .
The plains are vast and pastureland .
这 平原 是 广阔的 和 牧场 .

平原广牧，

[ðə; ði][kɑ:(r)][dɪd] [nɒt] [li:v] [ə; eɪ] [rʌt] .
The car did not leave a rut .
这 车 做过 不是 离开 一个 发情 .

车不结辙，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [tɜ:n] [bæk] .
The soldiers did not turn back .
这 士兵 做过 不是 转动 后退 .

士不旋踵，

[wen] [ðə; ði] [drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsaʊndɪd] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈredi]
When the drums were sounded , the soldiers of the three armies were ready
什么时候 这 鼓 是 听起来 , 这 士兵 的 这 三 军队 是 准备好

[tu:; tə][daɪ][fɜ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɔ:z] .
to die for their cause .
到 死 为了 他们的 原因 .

鼓之而三军之士视死如归，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [prɪns] [tʃɛŋfu:] .
Your subject is not as good as Prince Chengfu .
你的 主题 是 不是 作为 好的 作为 王子 成福 .

臣不如王子成父，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] ;
Please appoint him as Grand Marshal ;
请 委 他 作为 盛大 元帅 ;

请立为大司马；

[ˈdʒʌdʒmənt][bʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ɪm,pɑ:ʃi'æləti]
Judgment of justice and impartiality
判断 的 正义 和 公正性

决狱执中，

[du:; də][nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] .
Do not kill the innocent .
做 不是 杀 这 清白的 .

不杀无辜，

[nɒt] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] ['sʌmwʌn] [bʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt]
Not falsely accusing someone of being innocent
不是 错误地 指控 某人 的 存在 清白的

不诬无罪，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [gest] .
Your subject is not as good as your guest .
你的 主题 是 不是 作为 好的 作为 你的 客人 .

臣不如宾须无，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][grænd] ['tʃɑ:nsələ(r)] ;
Please appoint him as Grand Chancellor ;
请 委 他 作为 盛大 校长 ;

请立为大司理；

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['empərərz] [ɪk'spreʃ(ə)n]
Offending the emperor's expression
犯罪 这 皇帝的 表达

犯君颜色，

[wʌn][mʌst; məst][bi:; bi] ['biəl] [ɪn] ['ɒfərɪŋ] [əd'vaɪs] .
One must be loyal in offering advice .
一 必须 是 忠诚 在 提供 建议 .

进谏必忠，

[nɒt] [ə'vɔɪdɪŋ] [deθ] ,
Not avoiding death ,
不是 避免 死亡 ,

不避死亡，

[ʌndɪ'tɜ:d] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs]
Undeterred by wealth and status
毫不气馁 经过 财富 和 地位

不挠富贵，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] - [jə] .
I am not as good as Dongguo Ya .
我 是 不是 作为 好的 作为 - 呀 .

臣不如东郭牙，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [bʌv; əv] [rɪ'mɒnstrəns] .
Please appoint him as a high - ranking official in charge of remonstrance .
请 委 他 作为 一个 高的 - 排行 官方的 在 收费 的 抗议 .

请立为大谏之官。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['streŋ(k)θən] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
If you wish to govern the country and strengthen the army ,
如果 你 希望 到 治理 这 国家 和 加强 这 军队 ,

君若欲治国强兵，

[ðen] [ðə; ði] [faɪv] [sʌnz] [wɪl] [sə'vaɪv] .
Then the five sons will survive .
然后 这 五 儿子们 将要 存活 .

则五子者存矣。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈtaɪrənt]
If you want to be a tyrant
如果 你 想 到 是 一个 暴君

若欲霸王，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

臣虽不才，

[fɔːst] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑːnd] ,
Forced to obey the emperor's command ,
强制 到 服从 这 皇帝的 命令 ,

强成君命，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] ['miːgə(r)] [rɪ'zʌlt] .
To achieve a meager result .
到 达到 一个 微薄 结果 .

以效区区。

[dʒuːk] [hwaːn] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [gwaːn] [dʒɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Duke Huan then appointed Guan Zhong as his prime minister .
公爵 欢 然后 任命 关 钟 作为 他的 主要的 部长 .

"桓公遂拜管夷吾为相国，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [rent] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [jɪə(r)] .
He was granted the city rent for one year .
他 曾是 的确 这 城市 租 为了 一 年 .

赐以国中市租一年。

[faɪv] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pən] ,
Five people , including Xi Peng ,
五 人们 , 包括 习 彭 ,

其隰朋以下五人，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [beɪst] [ɒn][jiː] [wuːz] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
All were based on Yi Wu's recommendation .
全部 是 基于 在 易 吴氏 推荐 .

皆依夷吾所荐，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
One by one , they were appointed to official positions .
一 经过 一 , 他们 是 任命 到 官方的 职位 .

一一拜官，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhænd(ə)l][ðeə(r)] [əʊn] [ə'feəz] .
Each should handle their own affairs .
每个 应该 处理 他们的 自己的 事务 .

各治其事。

[səʊ][ə; eɪ] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd][æt; ət][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [geɪt] .
So a notice was posted at the national gate .
所以 一个 注意 曾是 发布 在 这 国家的 门 .

遂悬榜国门，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪz] [prə'pəʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ænd][ˈpaʊə(r)] ,
All the strategies proposed for wealth and power ,
全部 这 策略 建议的 为了 财富 和 力量 ,

凡所奏富强之策，

[wiː; wi] [wi] [prəˈsiːd] [step] [baɪ] [step] [ænd; ənd] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ɪn] [æn; ən] [ˈɔːdəli] [ˈmænə(r)] .
We will proceed step by step and carry it out in an orderly manner .
我们 将要 继续 步 经过 步 和 携带 它 出去 在 一个 秩序 方式 .
次第尽举而行之。

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[dju:k] [hwa:n] [ðen] [ɑːskt] [gwa:n] [dʒɒŋ] :
Duke Huan then asked Guan Zhong :
公爵 欢 然后 问 关 钟 :

桓公又问于管夷吾曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ʌnˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfiːldz] . "
" I am unfortunate to have a fondness for fields . "
" 我 是 不幸 到 有 一个 喜爱 为了 字段 . "
“寡人不幸而好田，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈlʌstfl] .
He was also lustful .
他 曾是 还 好色的 .

又好色，

" [wɒd] [ˌaɪ ˈtiː][nɒt] [hɑːm] [ðə; ðɪ][ˈhedʒəməŋ] ? "
" Would it not harm the hegemon ? "
" 会 它 不是 伤害 这 霸主 ? "
得毋害于霸乎？ ”

[jiː][wuː] [rɪˈplaɪd] :
Yi Wu replied :
易 吴 回复 :

夷吾对曰：

" [ɪts] [ˈhɑːmləs] ! "
" It's harmless ! "
" 它是 无害 ！ "
“无害也！ ”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ðen] [wɒt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv] [ˈhɑːrmɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈhedʒəməŋ] ? "
" Then what is the purpose of harming the hegemon ? "
" 然后 什么 是 这 目的 的 伤害 这 霸主 ? "
“然则何为而害霸？

[jiː][wuː] [rɪˈplaɪd] :
Yi Wu replied :
易 吴 回复 :

"夷吾对曰：“

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈvɜːtʃuəs] ,
Not knowing the virtuous ,
不是 会心 这 有德行的 ,
不知贤，

[ˈhɑːmf(ə)l] [ˈbʊli] ;
Harmful bully ;
有害 欺负 ;

害霸；

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [bʌt; bət] [nɒt] [ɪmˈplɔɪŋ] [ðəm; ðəm]
Knowing the virtuous but not employing them
会心 这 有德行的 但 不是 雇用 他们

知贤而不用，

[ˈhɑ:mf(ə)l] [ˈbʊli] ;
Harmful bully ;
有害 欺负 ;

害霸；

[ju:st] [bʌt; bət] [nɒt] [ɪnˈtrʌstɪd] ,
Used but not entrusted ,
用过的 但 不是 受托 ,

用而不任，

[ˈhɑ:mf(ə)l] [ˈbʊli] ;
Harmful bully ;
有害 欺负 ;

害霸；

[ɑ:r i: ˈen][wɒz; wəz] [ðen] [ɪmˈpi:tʃ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Ren was then impeached by a petty person .
任 曾是 然后 弹劾 经过 一个 小气 人 .

任而复以小人参之，

[ˈhɑ:mf(ə)l] [ˈtaɪrənt] .
Harmful tyrant .
有害 暴君 .

害霸。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [gʊd] .
" **good** :
" 好的 .

“善。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈji:wu:][æz; əz][hɪz; ɪz] [səʊl] [ədˈvaɪzə] . "
" **Therefore , he appointed Yiwu as his sole advisor** . "
" 所以 , 他 任命 义乌 作为 他的 唯一 顾问 . "
" 所以 , 他 任命 义乌 作为 他的 唯一 顾问 . "

"于是专任夷吾，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [wɪð] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ʒɒŋfu:] .
He was honored with the title of Zhongfu .
他 曾是 荣幸 和 这 标题 的 钟福 .

尊其号曰仲父，

[greɪs] [ɪz] [əˈbʌv] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ˈkɪŋdəm] :
Grace is above that of the High Kingdom :
优雅 是 多于 那 的 这 高的 王国 :

恩礼在高国之上：“

[ˈmeɪdʒə(r)][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpɒləsɪz]
Major national policies
主要的 国家的 政策

国有大政，

[tel] [ˈfɑ:ðə(r)] [dʒɒŋ] [fɜ:st] ,
Tell Father Zhong first ,
告诉 父亲 钟 第一的 ,

先告仲父，

[ˈnekst] , [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] .
Next , I , the King .
下一个 , 我 , 这 国王 :

次及寡人。

[sʌm; səm] [ˌɪmplɪmənt'eɪʃənz] [hæv; həv] [bi:n] ['kærid] [aʊt] .
Some implementations have been carried out .
一些 实现 有 到过 携带 出去 :

有所施行，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [rests] [wɪð] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] .
The decision rests with my uncle .
这 决定 休息 和 我的 叔叔 :

一凭仲父裁决。

" [fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] ,
" Furthermore , the language of the people of this country was forbidden ,
" 此外 , 这 语言 的 这 人们 的 这 国家 曾是 禁止 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ji:][wu:] . " and they were not allowed to use the name of Yi Wu . " "
和 他们 是 不是 允许 到 使用 这 姓名 的 易 吴 : " " "

"又禁国人语言不许犯夷吾之名，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈsteɪtəs] ,
Regardless of social status ,
不管 的 社会的 地位 ,

不问贵贱，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kɔ:ld] [hɪm] [dʒɒŋ] .
They all called him Zhong .
他们 全部 称为 他 钟 :

皆称仲，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ju:st] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [neɪm] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
The ancients used the courtesy name as a sign of respect .
这 古代人 用过的 这 礼貌 姓名 作为 一个 符号 的 尊重 :

盖古人以称字为敬也。

[ˈmi:nwaɪl] , [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [ɡwɑ:n]
Meanwhile , Duke Zhuang of Lu heard that the State of Qi had appointed Guan
同时 , 公爵 庄 的 鲁 听到 那 这 状态 的 齐 有 任命 关
[dʒɒŋ] [æz; əz][ɪts] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Zhong as its prime minister .
钟 作为 它是 主要的 部长 :

却说鲁庄公闻齐国拜管仲为相，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [nɒt] ['hi:dɪŋ] [ʃi:] [boʊz][əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding Shi Bo's advice . " "
" 我 后悔 不是 听从 史 博的 建议 : " " "

“悔不从施伯之言，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'si:vɪd] [baɪ][ə; eɪ][tʃaɪld] .
Instead , they were deceived by a child .
反而 , 他们 是 受骗 经过 一个 孩子 :

反为孺子所欺。

" [ðen] [ðei] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pæsndʒər] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] . "
" **Then they searched for passengers in the carriage .** "
" 然后 他们 搜索 为了 乘客 在 这 运输 . "

"乃简车搜乘，

[ðei] [plɒtɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][tʃi'æn] [ʃi:] .
They plotted to attack Qi to avenge the loss of Qian Shi .
他们 绘制 到 攻击 齐 到 报仇 这 损失 的 钱 史 .

谋伐齐以报乾时之仇。

[wen] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Huan of Qi heard of this ,
什么时候 公爵 欢 的 齐 听到 的 这 ,

齐桓公闻之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwa:n] [dʒɒŋ] :
He said to Guan Zhong :
他 说 到 关 钟 :

谓管仲曰：“

[ðə; ði] [ŋju:] ['empərə(r)] [sək'si:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The new emperor succeeded to the throne .
这 新的 皇帝 成功了 到 这 王座 .

孤新嗣位，

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə]['sʌfə(r)] ['fri:kwənt] [wɔ:(r)] ,
Not wanting to suffer frequent war ,
不是 想要 到 遭受 频繁 战争 ,

不欲频受干戈，

[waɪ] [doʊnt][wi:; wi] [ə'tæk] ['lʌ; lu:] [fɜ:st] ?
Why don't we attack Lu first ?
为什么 不 我们 攻击 鲁 第一的 ?

请先伐鲁何如？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :

"管仲对曰：

" [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ænd][pə'litɪk(ə)][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][nɒt] [jet] ['set(ə)ld] . "
" **The military and political situation is not yet settled .** "
" 这 军队 和 政治的 情况 是 不是 然而 定居 . "

“军政未定，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [jet] ['ju:zəb(ə)] .
It is not yet usable .
它 是 不是 然而 可用 .

未可用也。

[dju:k] [hwa:n][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Duke Huan did not listen .
公爵 欢 做过 不是 听 .

"桓公不听，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [baʊ] ['ju:ʃɑ:] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He then appointed Bao Shuya as general .
他 然后 任命 包 舒亚 作为 一般的 .

遂拜鲍叔牙为将，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [də'rektli] [tu:; tə] - .
He led his troops directly to Changshao .
他 引领 他的 军队 直接地 到 - .

率师直犯长勺。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ɑ:skt] [ʃi:] [bi: 'əʊ] :
Duke Zhuang of Lu asked Shi Bo :
公爵 庄 的 鲁 问 史 波 :

鲁庄公问于施伯曰：

" [tʃi:] [hæz; həz] [gɒn] [tu:] [fɑ:(r)] [ɪn] ['bɒliŋ] [em 'i:] . "
" Qi has gone too far in bullying me . "
" 齐 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 . "

“齐欺吾太甚，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？

[ʃi:] [bi: 'əʊ] [sed] :
Shi Bo said :
史 波 说 :

"施伯曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˌrekə'mendz] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Your subject recommends one person .
你的 主题 建议 一 人 .

臣荐一人，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ə'genst] [tʃi:] .
It can be used against Qi .
它 能 是 用过的 反对 齐 .

可以敌齐。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰：

[hu:m] [dɪd][ju:; jʊ] [ˌrekə'mend] ?
Whom did you recommend ?
谁 做过 你 推荐 ?

“卿所荐何人？

[ʃi:] [bi: 'əʊ] [rɪ'plaɪd] :
Shi Bo replied :
史 波 回复 :

"施伯对曰：“

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ][mæn] ,
I know a man ,
我 知道 一个 男人 ,

臣识一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [kɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] .
His surname was Cao and his given name was Gui .
他的 姓 曾是 曹 和 他的 给定 姓名 曾是 图形用户界面 .

姓曹名刖，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkʌntrisaɪd] [ɒv; əv] [dɒŋpɪŋ] ,
Hidden in the countryside of Dongping ,
隐 在 这 农村 的 东平 ,

隐于东平之乡，

[ˈnevə(r)] [sɜ:vd] [ɪn] [ˈɒfɪs] .
Never served in office .
绝不 服务 在 办公室 .

从未出仕，

[hi:; hi][ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ə; ei][ˈmɪnɪstə(r)] !
He truly possesses the talent of a general and a minister !
他 真的 拥有 这 天赋 的 一个 一般的 和 一个 部长 ！

其人真将相之才也！

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ˈɔ:dəd] [ʃi:] [bi: ˈəʊ][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
Duke Zhuang ordered Shi Bo to go and invite him .
公爵 庄 订购 史 波 到 去 和 邀请 他 。

"庄公命施伯往招之。

[ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Gui laughed and said :
图形用户界面 笑了 和 说 。

刳笑曰：

[ðəʊz] [hu:] [i:t] [mi:t] [læk] [ˈstrætədʒi] .
Those who eat meat lack strategy .
那些 WHO 吃 肉 缺少 战略 。

“肉食者无谋，

[səʊ] [jʊr; jər] [ˈplæniŋ] [tu:; tə] [i:t] [waɪld] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ?
So you're planning to eat wild vegetables ?
所以 你是 规划 到 吃 荒野 蔬菜 ？

乃谋及藿食耶？

[ʃi:] [bi: ˈəʊ] [sed] :
Shi Bo said :
史 波 说 。

"施伯曰：“

[.æɡəˈstæki] [ru:ˈgəʊzə][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈplæniŋ] .
Agastache rugosa can be used for planning .
藿香 皱褶 能 是 用过的 为了 规划 。

藿食能谋，

[ðeɪ] [wɪl] [i:t] [mi:t] [waɪl] [ˈtræv(ə)liŋ] .
They will eat meat while traveling .
他们 将要 吃 肉 尽管 旅行 。

行且肉食矣。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [dju:k] [dʒwa:ŋ] .
They then went to see Duke Zhuang .
他们 然后 去 到 看 公爵 庄 。

"遂同见庄公。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɑ:skt] :
Duke Zhuang asked :
公爵 庄 问 。

庄公问曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [faɪt] [tʃi:] ? "
" How can we fight Qi ? "
" 如何 能 我们 斗争 齐 ？ "

“何以战齐？

[kaʊ] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :
Cao Gui said :
曹 图形用户界面 说 。

"曹刳曰：“

[ˈmɪlətri] [ɑ:pəˈreɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [wʌn] [baɪ] [ˈsi:ziŋ] [ˌpɒəˈtju:nətiːz] .
Military operations are won by seizing opportunities .
军队 运营 是 韩元 经过 抓住 机会 。

兵事临机制胜，

[ˌʌnpriˈdɪktəbl̩]
Unpredictable
不可预测的

非可预言，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I wish to borrow a carriage from you .
我 希望 到 借 一个 运输 从 你 。

愿假臣一乘，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [plɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [plænd] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
This allowed the plot to be planned in advance .
这 允许 这 阴谋 到 是 计划 在 进步 。

使得预谋于行间。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Duke Zhuang was pleased with his words .
公爵 庄 曾是 高兴 和 他的 字 。

"庄公喜其言，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] ,
Together with ,
一起 和 ，

与之共载，

[streɪt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [lɒŋ] [spuːn] .
Straight towards the long spoon .
直的 向 这 长的 勺子 。

直趋长勺。

[baʊ] [ˈʃuːjɑː] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Bao Shuya heard that the Marquis of Lu was leading his troops .
包 舒亚 听到 那 这 侯爵 的 鲁 曾是 领导 他的 军队 。

鲍叔牙闻鲁侯引兵而来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ɒn] [haɪ] [əˈlɜːt] [ænd; ənd] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
They were then on high alert and ready for battle .
他们 是 然后 在 高的 警报 和 准备好 为了 战斗 。

乃严阵以待，

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [fɔːmd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [held] [hɪz; ɪz] [graʊnd] .
Duke Zhuang also formed his own battle formation and held his ground .
公爵 庄 还 形成 他的 自己的 战斗 形成 和 握住 他的 地面 。

庄公亦列阵相持。

[baʊ] [ˈʃuːjɑː] [wʌn] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][draɪ] [ˈsiːz(ə)n] .
Bao Shuya won because of the dry season .
包 舒亚 韩元 因为 的 这 干燥 季节 。

鲍叔牙因乾时得胜，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfrɪvələs] [maɪnd] ,
Having a frivolous mind ,
拥有 一个 轻浮 头脑 ，

有轻鲁之心，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈbiːt(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
He ordered the drums to be beaten and the troops to advance .
他 订购 这 鼓 到 是 被打败 和 这 军队 到 进步 。

下令击鼓进兵，

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [træp] [wɪl] [biː; bi] [ˈrɪtʃli] [ˈriˈwɔːdɪd] .
The first to fall into the trap will be richly rewarded .
这 第一的 到 落下 进入 这 陷阱 将要 是 丰富 奖励 。

先陷者重赏。

[dʒu:k] [dʒwa:n] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
Duke Zhuang heard the sound of drums shaking the earth .
公爵 庄 听到 这 声音 的 鼓 摇晃 这 地球 .

庄公闻鼓声震地，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [tɔ:t] [tu:; tə] [bi:t] [drʌmz] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They also taught to beat drums to fight the enemy .
他们 还 教授 到 打 鼓 到 斗争 这 敌人 .

亦教鸣鼓对敌，

[kaʊ] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Gui stopped him , saying :
曹 图形用户界面 停止 他 , 说 :

曹刿止之曰：

[tʃi:] [ˈɪfæŋ] [ɪz] [ʃɑ:p] .
Qi Shifang is sharp .
齐 石方 是 锋利的 .

“齐师方锐，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [kɑ:m][ænd; ənd] [weɪt] .
We should remain calm and wait .
我们 应该 保持 冷静的 和 等待 .

宜静以待之。

[ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] :
Order to the army :
命令 到 这 军队 :

"传令军中：

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [wɪl] [bi:; bi] [bɪˈhedɪd] .
Anyone who dares to make a sound will be beheaded .
任何人 WHO 敢于 到 制作 一个 声音 将要 是 斩首 .

"有敢喧哗者斩。

" [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] . "
" The Qi army charged into the Lu formation . "
" 这 齐 军队 带电 进入 这 鲁 形成 . "

"齐兵来冲鲁阵，

[ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ɪz][æz; əz][ˈsɒlɪd][æz; əz][æŋ; ən][ˈaɪən] [ˈbærəl] ; [aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ˈæktɪd] [əˈpɒn] [ˈræʃli] .
The formation is as solid as an iron barrel ; it cannot be acted upon rashly .
这 形成 是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 桶 ; 它 不能 是 行动 之上 贸然 .

阵如铁桶不能冲动，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得退后。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l][riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [wʌns] [mɔ:(r)] .
The drums of battle resounded once more .
这 鼓 的 战斗 回荡着 一次 更多的 .

对阵鼓声又震。

[ˈlʌ; lu:][dʒʌŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [nɒt] [hɜ:d] [ˈeniθɪŋ] .
Lu Jun remained silent as if he had not heard anything .
鲁 俊 剩余 沉默的 作为 如果 他 有 不是 听到 任何事物 .

鲁军寂如不闻，

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] [ə'gen] .
The Qi army retreated again .
这 齐 军队 撤退 再次 .

齐师又退。

[baʊ] ['ʃu:ja:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

鲍叔牙曰：

" ['lʌ; lu:] [ɪz] ['kəʊədli] [ɪn]['bæt(ə)l] . "
" Lu is cowardly in battle . "
" 鲁 是 胆小 在 战斗 . "

“鲁怯战耳，

[drʌm] [ə'gen] ,
Drum again ,
鼓 再次 ,

再鼓之，

[mʌst; məst][gəʊ] .
Must go .
必须 去 .

必走。

[kaʊ] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [drʌmz] [saʊnd] [ə'gen] .
Cao Gui heard the drums sound again .
曹 图形用户界面 听到 这 鼓 声音 再次 .

"曹刿又闻鼓响，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒwa:ŋ] :
He said to Duke Zhuang :
他 说 到 公爵 庄 :

谓庄公曰：“

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [tʃi:] .
The time has come to defeat Qi .
这 时间 有 来 到 击败 齐 .

败齐此其时矣，

[lets] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] ['kwɪkli] !
Let's beat the drum quickly !
我们来吧 打 这 鼓 迅速地 !

可速鼓之！

" [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒn]['lʌ; lu:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [ðə; ði] [drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] ['saʊndɪd] . "
" The discussion on Lu was the first time the drums were sounded . "
" 这 讨论 在 鲁 曾是 这 第一的 时间 这 鼓 是 听起来 . "

"论鲁是初次鸣鼓，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['serəməni] .
This was the third drumbeat of the Lunqi ceremony .
这 曾是 这 第三 鼓声 的 这 - 仪式 .

论齐已是第三通鼓了。

[ðə; ði][tʃi:] ['səʊldʒəz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['lʌ; lu:]['səʊldʒəz] [dɪd] [nɒt] [mu:v] [twais] .
The Qi soldiers saw that the Lu soldiers did not move twice .
这 齐 士兵 锯 那 这 鲁 士兵 做过 不是 移动 两次 .

齐兵见鲁兵两次不动，

['θɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ][wɔ:(r)] ,
Thinking there would be no war ,
思维 那里 会 是 不 战争 ,

以为不战，

[nəʊ][wʌŋ] [k'eəz] [eni'mɔ:(r)] :

No one cares anymore .
不 一 关心 不再 :

都不在意了，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['drʌmbɪ:t] [bɪ'gæŋ] ['sʌd(ə)nli] .

Unexpectedly , the drumbeats began suddenly .
不料 , 这 鼓点 开始 突然 :

谁知鼓声一起突然而来，

[ðə; ði] [sɔ:rdz] [slæfɛd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ærəʊs] [ʃɒt] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] [spi:d] , ['kæʃɪŋ] ['evriwʌŋ] [ɒf]

The swords slashed and the arrows shot with lightning speed , catching everyone off guard .
这 剑 削减 和 这 箭头 射击 和 闪电 速度 , 捕捉 每个人 离开 警卫 :

刀砍箭射势如疾雷不及掩耳，

[ðeɪ] ['raʊtɪd] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] , ['li:vɪŋ] [ðem; ðəm] ['skætəd] [ænd; ənd] ['fli:ɪŋ] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .

They routed the Qi army , leaving them scattered and fleeing in disarray .
他们 路由 这 齐 军队 , 离开 他们 疏散 和 逃离 在 混乱 :

杀得齐兵七零八落大败而奔，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [pə'sju:] [hɪm] .

Duke Zhuang wanted to pursue him .
公爵 庄 通缉 到 追求 他 :

庄公欲行追逐。

[kaʊ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :

Cao Gui said :
曹 图形用户界面 说 :

曹刿曰：

" [ðæts] [nɒt][əd'vaɪzəb(ə)] . "

" That's not advisable "
" 那就是 不是 建议 " :

“未可也，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] .

Your subject should investigate this matter .
你的 主题 应该 调查 这 事情 :

臣当察之。

[hi:; hi] [ðen] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .

He then got off the carriage .
他 然后 得到 离开 这 运输 :

"乃下车，

[hi:; hi] ['sɜ:veɪd] [ðə; ði]['eəriə] [ə'raʊnd] [weə(r)] [ðə; ði][tʃi:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪd] .

He surveyed the area around where the Qi troops were arrayed .
他 调查 这 区域 大约 在哪里 这 齐 军队 是 排列 :

将齐兵列阵之处周围看了一遍，

[aɪ] [klaɪmd] [bæk] ['bɒntə][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [geɪzd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] .

I climbed back onto the carriage and gazed into the distance .
我 攀登 后退 到 这 运输 和 凝视 进入 这 距离 :

复登车轼远望。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['saɪləns] , [hi:; hi] [sed] :

After a long silence , he said :
后 一个 长的 沉默 , 他 说 :

良久曰：“

[ˌaɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [pəˈsjuːd] .
It can be pursued .
它 能 是 追击 .

可追矣。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ðən] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [ˈfɔːwəd] .
Duke Zhuang then drove his chariot forward .
公爵 庄 然后 驾驶 他的 战车 向前 .

"庄公乃驱车而进，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [liː] [bɪˈfɔː(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] .
They pursued him for over thirty li before turning back .
他们 追击 他 为了 超过 三十 李 前 转弯 后退 .

追三十余里方还，

[ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [səˈplaɪz] , [ˈɑːmə(r)] , [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] .
The captured supplies , armor , and soldiers were countless .
这 捕获 补给品 , 盔甲 , 和 士兵 是 无数 .

所获輜重甲兵无算。

[wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

不知后事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] : [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [sɒŋ] [əkˈseptz] [braɪbz] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːts] [tʃɑːŋ] [wɒn] ;
Chapter Seventeen : The State of Song Accepts Bribes and Executes Chang Wan ;
章 十七 : 这 状态 的 歌曲 接受 贿赂 和 执行 张 万 ;
[kɪŋ] [tʃuːz] [waɪn] [ˈkæptʃəz] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ]
King Chu's Wine Captures Xi Gui
国王 楚的 葡萄酒 捕捉 习 图形用户界面

第十七回 宋国纳赂诛长万 楚王杯酒虜息娒

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] .
It is said that Duke Zhuang of Lu defeated the Qi army .
它 是 说 那 公爵 庄 的 鲁 战败 这 齐 军队 .

话说鲁庄公大败齐师，

[hiː; hi] [ðən] [ɑːskt] [kaʊ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] :
He then asked Cao Gui :
他 然后 问 曹 图形用户界面 :

乃问于曹刿曰：

" [haʊ] [kæən; kən][juː; jʊ][wɪn] [wɪð] [wʌn] [ˈdrʌmbiːt] [kəmˈpeəd] [tuː; tə] [θriː] ? "
" **How can you win with one drumbeat compared to three ?** " "
" 如何 能 你 赢 和 一 鼓声 比较的 到 三 ? " "

“卿何以一鼓而胜三鼓，

[ɪz][ðəə(r)] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][seɪ] ?
Is there anything to say ?
是 那里 任何事物 到 说 ?

有说乎？ ”

[kaʊ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Cao Gui said :
曹 图形用户界面 说 :

曹刿曰：

" [ɪn][wɔ:(r)] , [mə'ɾɑ:l] [ɪz] ['pærəməʊnt] . "

" **In war , morale is paramount** . "

" 在 战争 , 士气 是 派拉蒙 . "

“夫战以气为主，

[ˈkʌrɪdʒ] [li:dʒ] [tu:; tə] ['vɪktəri] .

Courage leads to victory .

勇气 线索 到 胜利 .

气勇则胜，

[wen] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] ['wi:kən] , ['feɪljə(r)] [ə'kɜ:z] .

When the vital energy weakens , failure occurs .

什么时候 这 必不可少的 活力 减弱 , 失败 发生 .

气衰则败。

[drʌm] ,

drum ,

鼓 ,

鼓，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [tu:; tə] ['dʒenəreɪt] [tʃi:] .

Therefore , it is used to generate qi .

所以 , 它 是 用过的 到 产生 气 .

所以作气也。

[wɪð] [ə; eɪ] [bɜ:st] [bʊ; əv] ['enədʒi] ,

With a burst of energy ,

和 一个 爆裂 的 活力 ,

一鼓气方盛，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [pʌmp] [ðə; ði] ['enədʒi] , [aɪ 'ti:] [wɪl] ['wi:kən] .

If you continue to pump the energy , it will weaken .

如果 你 继续 到 泵 这 活力 , 它 将要 削弱 .

再鼓则气衰，

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [ˈdrʌmbɪ:t] , [hɪz; ɪz] [breθ] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .

By the third drumbeat , his breath was exhausted .

经过 这 第三 鼓声 , 他的 气息 曾是 筋疲力尽的 .

三鼓则气竭。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ju:z] [ðɪs] [tu:; tə] [bu:st] [ðə; ði] [mə'ɾɑ:l] [bʊ; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

I will not use this to boost the morale of the army .

我 将要 不是 使用 这 到 促进 这 士气 的 这 军队 .

吾不鼓以养三军之气，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒt] .

They were exhausted by the third watch .

他们 是 筋疲力尽的 经过 这 第三 手表 .

彼三鼓而已竭，

[aɪ][kæən; kən]['əʊnli] [fɪl] [ðə; ði][kʌp] [wɪð] [wʌn] [ˈdrʌmbɪ:t] .

I can only fill the cup with one drumbeat .

我 能 仅有的 充满 这 杯子 和 一 鼓声 .

我一鼓而方盈，

[ju:z] [ˈfʊlnəs] [tu:; tə][kən'trəʊl] [ɪg'zɔ:stʃən]

Use fullness to control exhaustion

使用 饱腹感 到 控制 疲惫

以盈御竭，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [bʊ; əv][nɒt] [ˈwɪnɪŋ] ?

What's the point of not winning ?

是什么 这 观点 的 不是 获胜 ?

不胜何为？ ”

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰:

" [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] . . . "
" **After the Qi army was defeated** . . . "
" 后 这 齐 军队 曾是 战败 . . . "

“齐师既败，

[wɒt] [wɒz; wəz] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] , [jet] [wɒz; wəz][nɒt] [pə'sju:d] ?
What was seen at the beginning , yet was not pursued ?
什么 曾是 已见 在 这 开始 , 然而 曾是 不是 追击 ?

始何所见而不追，

[wɒt] [dɪd][ju:; jʊ] [si:] [ðæt] [led][ju:; jʊ][tu:; tə] [ðɪs] [kən'klu:ʒn] ? [pli:z] [ɪk'spleɪn] [waɪ] .
What did you see that led you to this conclusion ? Please explain why .
什么 做过 你 看 那 引领 你 到 这 结论 ? 请 解释 为什么 .

继何所见而追\$请言其故？

[kaʊ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Cao Gui said :
曹 图形用户界面 说 :

"曹刿曰:"

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [pʊ; əv][tʃi:][ɑ:(r); ə(r)]['pʊf(ə)n] ['kʌnɪŋ] .
The people of Qi are often cunning .
这 人们 的 齐 是 经常 狡猾 .

齐人多诈，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
There may be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 .

恐有伏兵，

[ðeə(r)] [dɪ'fi:t] [ɪz][nɒt] [bɪ'li:vəb(ə)] .
Their defeat is not believable .
他们的 击败 是 不是 可信的 .

其败走未可信也。

[aɪ] [əb'zɜ:vɔd] [ðæt] [ɪts] [træks] [wɜ:(r); wə(r)] ['kris,kɾɔs] .
I observed that its tracks were crisscrossed .
我 观察到 那 它是 轨道 是 纵横交错 .

吾视其辙迹纵横，

[ðə; ði] [mə'rɑ:l] [pʊ; əv][ðə; ði] [tru:ps] [hæz; həz] [kə'læpst] ;
The morale of the troops has collapsed ;
这 士气 的 这 军队 有 倒塌 ;

军心已乱；

[ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] ['bæneɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fɛv(ə)ld] ,
And seeing that their banners were disheveled ,
和 看到 那 他们的 横幅 是 蓬头垢面 ,

又望其旌旗不整，

['i:gə(r)][tu:; tə] [draɪv] ,
Eager to drive ,
渴望的 到 驾驶 ,

急于奔驰，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [pə'sju:] [ðem; ðəm] !
Therefore , we pursue them !
所以 , 我们 追求 他们 !

是以逐之！

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰:

" [ju:; jʊ][ˈtru:li] [ˌʌndəˈstænd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] ! "
" You truly understand military affairs ! "
" 你 真的 理解 军队 事务 ! "

“卿可谓知兵矣！

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He was then appointed as a high - ranking official .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

"乃拜为大夫，

[ʃi:] [bi: ˈəʊ][wɒz; wəz] [ˈdʒenərəsli] [riˈwɔ:did] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌrekəˈmendɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Shi Bo was generously rewarded for recommending talented individuals .
史 波 曾是 慷慨地 奖励 为了 推荐 才华横溢 个人 .

厚赏施伯荐贤之功。

[ðə; ði][əʊld][məen] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云:

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:][ɪz] [ˈpresɪŋ] [ɪn] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈwaɪdspred] [æŋˈzaɪəti] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði]
The powerful state of Qi is pressing in , causing widespread anxiety throughout the
这 强大的 状态 的 齐 是 紧迫 在 , 导致 广泛 焦虑 自始至终 这
[kɔ:t] .
court .
法庭 .

强齐压境举朝忧，

[hu:] [nəʊz] [hu:] [həʊldz][ðə; ði] [ˈwɪnɪŋ] [ˈstrætədʒi] ?
Who knows who holds the winning strategy ?
WHO 知道 WHO 持有 这 获胜 战略 ?

韦布谁知握胜筹？

[daʊnt][bi:; bi] [səˈpraɪzd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [rɪˈpɔ:ts] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] [ɒn][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] .
Don't be surprised that there are no reports of victory on the frontier .
不 是 惊讶 那 那里 是 不 报告 的 胜利 在 这 边境 .

莫怪边庭捷报查，

[sɪns] [ðen] , [mi:t] - [ˈi:tɪŋ] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [les] [dɪˈzaɪərəb(ə)l][ˈbɒp(ə)n] .
Since then , meat - eating has become a less desirable option .
自从 然后 , 肉 - 吃 有 变得 一个 较少的 理想 选项 .

繇来肉食少佳谋。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwa:n] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It was the spring of the thirteenth year of King Zhuang of Zhou .
它 曾是 这 春天 的 这 第十三 年 的 国王 庄 的 周 .

时周庄王十三年之春。

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
The Qi army was defeated and returned home .
这 齐 军队 曾是 战败 和 返回 家 .

齐师败归，

[dʒu:k] [hwa:n][ˈæŋgrəli] [sed] :
Duke Huan angrily said :
公爵 欢 愤怒地 说 :

桓公怒曰:

" [ðə; ði] [tru:ps] [went] [aʊt] [wɪ'ðəʊt] [sək'ses] . "

" **The troops went out without success** . "

" 这 军队 去 出去 没有 成功 . "

“兵出无功，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [səb'dju:] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ？

How can we subdue the feudal lords ？

如何 能 我们 征服 这 封建 领主们 ？

何以服诸侯乎？ ”

[baʊ] [ˈʃu:jɑ:] [sed] ：

Bao Shuya said ：

包 舒亚 说 ：

鲍叔牙曰：

" [tə'geðə(r)] ,

" **together** ,

" 一起 ,

“齐、

[ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [steɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] .

Lu was a state with a thousand chariots .

鲁 曾是 一个 状态 和 一个 千 战车 .

鲁皆千乘之国，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:vnli] [mætʃt] .

The two sides are evenly matched .

这 二 侧面 是 均匀地 匹配 .

势不相下，

[ðə; ði] [ˈrelatɪv] [streŋkθs] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊst][ænd; ənd][ðə; ði] [gest] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ðeə(r)]

The relative strengths of the host and the guest are determined by their

这 相对的 优势 的 这 主持人 和 这 客人 是 决定 经过 他们的

[ˈrelatɪv] [pə'zɪnɪz] .

relative positions .

相对的 职位 .

以主客为强弱。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][ˈtʃɪ'æn] [ʃi:]

The Battle of Qian Shi

这 战斗 的 钱 史

昔乾时之战，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .

I am the master .

我 是 这 掌握 .

我为主，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ˈlʌ; lu:] ;

Therefore , they defeated Lu ;

所以 , 他们 战败 鲁 ;

是以胜鲁；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] -

The Battle of Changshao

这 战斗 的 -

今长勺之战，

[ˈlʌ; lu:] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [wʌn] .

Lu is the main one .

鲁 是 这 主要的 一 .

鲁为主，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ˈlʌ; lu:] .
Therefore , they were defeated by Lu .
所以 , 他们 是 战败 经过 鲁 :

是以败于鲁。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] ['mɪlətri] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm] [sɒŋ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)]
Your Majesty , I wish to request military assistance from Song on Your
你的 威严 , 我 希望 到 要求 军队 协助 从 歌曲 在 你的
[ˈmædzəstɪz] [ˈɔ:dərs] .
Majesty's orders .
陛下的 订单 :

臣愿以君命乞师于宋，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[sɒŋ] - ,
Song Tongbing ,
歌曲 - ,

宋同兵，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [jɔ:(r); jə(r)] [gəʊlz] !
You can achieve your goals !
你 能 达到 你的 目标 !

可以得志！

[dju:k] [hwa:n] [ə'gri:d] .
Duke Huan agreed .
公爵 欢 同意 :

"桓公许之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['envɔi] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] .
He then sent envoys to the Song Dynasty to pay tribute .
他 然后 发送 使节 到 这 歌曲 王朝 到 支付 贡 :

乃遣使行聘于宋，

[pli:z] [send] [aʊt] [sɒŋ] [ʃi:] .
Please send out Song Shi .
请 发送 出去 歌曲 史 :

请出宋师。

[sɒŋ] [mɪn] [gɒŋ] [dʒi:]
Song Min Gong Jie
歌曲 敏 锣 杰

宋闵公捷，

[saɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:]
Since the time of Duke Xiang of Qi
自从 这 时间 的 公爵 向 的 齐

自齐襄公时，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [ˈɒf(ə)n] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] .
The two countries often work together .
这 二 国家 经常 工作 一起 :

两国时常共事，

[aɪ][hɪə(r)] [ðæt] [ˈʃaʊ'baɪ] [hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
I hear that Xiaobai has ascended the throne .
我 听到 那 小白 有 上升 这 王座 :

今闻小白即位，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] ,
Just as they were about to establish friendly relations ,
只是 作为 他们 是 关于 到 建立 友好的 关系 ,

正欲通好，

[ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [deɪt] [wɒz; wəz][set][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['ti:tʃə(r)] [tuː; tə] [ti:tʃ] .
Therefore , a date was set for the teacher to teach .
所以 , 一个 日期 曾是 放 为了 这 老师 到 教 .

遂订师期，

[ɪn] ['ɜːli] [dʒuːn][pɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
In early June of summer ,
在 早期的 六月 的 夏天 ,

以夏六月初旬，

[ðə; ðɪ] [truːps] [met][æt; ət] - .
The troops met at Langcheng .
这 军队 遇见 在 - .

兵至郎城相会。

[baɪ][ðə; ðɪ] [djuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[sɒŋ] ['envɔɪ] ['næŋ,ɡɔŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] .
Song envoy Nangong Changwan was appointed general .
歌曲 使者 南宫 - 曾是 任命 一般的 .

宋使南宫长万为将，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd][ə; eɪ] ['depjuti] [pə'zi(ə)n] .
He was granted a deputy position .
他 曾是 的确 一个 副 位置 .

猛获副之，

[tʃiː] [ə'pɔɪntɪd] [baʊ] ['juːjɑː] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
Qi appointed Bao Shuya as general .
齐 任命 包 舒亚 作为 一般的 .

齐使鲍叔牙为将，

- [kjuː] [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .
Zhongsun Qiu served as his deputy .
- 邱 服务 作为 他的 副 .

仲孙湫副之，

[iːtʃ] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,
Each commanded a large army ,
每个 命令 一个 大的 军队 ,

各统大兵，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɪn] - .
They gathered in Langcheng .
他们 聚集 在 - .

集于郎城。

[tʃiː] ['ɑːmi] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːθ'iːst] ,
Qi army in the northeast ,
齐 军队 在 这 东北 ,

齐军于东北，

[ðə; ðɪ] [sɒŋ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ'iːst] .
The Song army was in the southeast .
这 歌曲 军队 曾是 在 这 东南 .

宋军于东南。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [sed] :
Duke Zhuang of Lu said :
公爵 庄 的 鲁 说 :

鲁庄公曰：

[baʊ] [ˈʃu:ja:] [keɪm] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
Bao Shuya came with resentment .
包 舒亚 来了 和 怨恨 :

“鲍叔牙挟忿而来，

[wɪð] [sɒŋ] [dʒu:] ,
With Song Zhu ,
和 歌曲 朱 ,

加以宋助，

[ˈnæŋɡwɒŋ] - [pəˈzest] [ðə; ði] [streŋθ] [tu:; tə][lɪft] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈtraɪpɔ:dʒ] .
Nangong Changwan possessed the strength to lift mountains and tripods .
南宫 - 拥有 这 力量 到 举起 山脉 和 三脚架 :

南宫长万有触山举鼎之力，

[ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [hæz; həz][nəʊ] [ˈraɪvlz] .
Our country has no rivals .
我们的 国家 有 不 竞争对手 :

吾国无其对手，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two armies stood facing each other .
这 二 军队 站立 面向 每个 其他 :

两军并峙，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmju:tʃuəli] [səˈpɔ:tɪv] .
They are mutually supportive .
他们 是 相互 支持 :

互为犄角，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？

" [ðə; ði] [frɪzɪ(ə)n] , - [jæn] , [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] : "
" The physician , Gongzi Yan , stepped forward and said : "
" 这 医生 , - 严 , 步 向前 和 说 : "

"大夫公子偃进曰：“

[rɒŋ] [tʃen] [hɪmˈself] [went] [aʊt] [tu:; tə][spai][ɒn][ðeə(r)] [ˈɑ:mi] !
Rong Chen himself went out to spy on their army !
荣 陈 他自己 去 出去 到 间谍 在 他们的 军队 !

容臣自出覘其军！

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ˈɔ:ləʊ] [ˈsteɪtɪd] :
The report also stated :
这 报告 还 声明 :

"还报曰：

[baʊ] [ˈʃu:ja:] [wɒz; wəz][ˈweəri] .
Bao Shuya was wary .
包 舒亚 曾是 警惕 :

“鲍叔牙有戒心，

[ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈbeərɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪmˈpekəb(ə)l] ;
Their military bearing was impeccable ;
他们的 军队 轴承 曾是 完美无瑕 ;

军容甚整；

[ˈnæŋɡwɒŋ] - [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] ,
Nangong Changwan relied on his courage ,
南宫 依赖 在 他的 勇气 ,
南宫长万自恃其勇，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Thinking they were invincible
思维 他们 是 无敌
以为无敌，

[ðeə(r)][ræŋks][wɜː(r); wə(r)] [keɪˈɒtɪk] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːɡənəɪzd] .
Their ranks were chaotic and disorganized .
他们的 排名 是 混乱 和 混乱 .
其行伍杂乱。

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [sniːk] [aʊt] [θruː] [ðə; ðɪ][reɪn] [geɪt] ,
If one were to sneak out through the rain gate ,
如果 一 是 到 潜行 出去 通过 这 雨 门 ,
倘自霄门窃出，

[kætʃ] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɡɑːd] .
Catch them off guard .
抓住 他们 离开 警卫 .
掩其不备，

[sɒŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Song can be defeated .
歌曲 能 是 战败 .
宋可败也。

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Song was defeated .
歌曲 曾是 战败 .
宋败，

[tʃiː] ['kænɒt] [rɪˈmeɪn] [əˈləʊn] !
Qi cannot remain alone !
齐 不能 保持 独自的 !
齐不能独留矣！

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
"庄公曰:"

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] !
You are no match for ten thousand men !
你 是 不 匹配 为了 十 千 男人 !
汝非长万敌也！

" - [jæn] [sed] : "
" Gongzi Yan said : "
" - 严 说 : "
"公子偃曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tuː; tə][traɪ][,aɪ ˈtiː] ! "
" Your subject requests to try it ! "
" 你的 主题 请求 到 尝试 它 ! "
“臣请试之！

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
"庄公曰:"

[ai] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] !
I will personally provide assistance !
我 将要 亲自 提供 协助 !

寡人自为接应！

" [prɪns] [jæn] [ðen] [juːst] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtaɪgə(r)] [skɪnz] . . . "
Prince Yan then used over a hundred tiger skins . . .
" 王子 严 然后 用过的 超过 一个 百 老虎 皮肤 . . . "

"公子偃乃以虎皮百余，

[ˈbreɪvɪŋ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
Braving on horseback ,
勇敢 在 马背 ,

冒于马上，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈheɪzi] [ˈmuːnlaɪt] ,
Under the hazy moonlight ,
在下面 这 朦胧 月光 ,

乘月色朦胧，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði][ˈflægz][ænd; ənd] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][reɪn] [geɪt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He opened the rain gate and went out .
他 打开 这 雨 门 和 去 出去 .

开雩门而出，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [kæmp] ,
Approaching the Song camp ,
接近 这 歌曲 营 ,

将近宋营，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [ʌnəˈweə(r)] .
The Song soldiers were completely unaware .
这 歌曲 士兵 是 完全地 不知情 .

宋兵全然不觉。

[prɪns] [jæn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [laɪt] [ˈfaɪərz] .
Prince Yan ordered the army to light fires .
王子 严 订购 这 军队 到 光 火灾 .

公子偃命军中举火，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈfɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
For a moment , the sound of gongs and drums filled the air .
为了 一个 片刻 , 这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

一时金鼓喧天，

[dəˈrekt] [ˈkɒnflɪkt] ,
Direct conflict ,
直接的 冲突 ,

直前冲突，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] ,
Under the firelight ,
在下面 这 火光 ,

火光之下，

[ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv][ˈtaɪgəz] [rɔːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
A pack of tigers roared in the distance .
一个 盒 的 老虎 咆哮 在 这 距离 .

遥见一队猛虎咆哮，

[sɒŋ] [kæmp] [tru:ps] ,
Song camp troops ,
歌曲 营 军队 ,

宋营人马，

[ˈevriwʌn] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
Everyone trembled with fear .
每个人 颤抖 和 害怕 .

无不股栗，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][wəz; wəz][ɪn] [ʃɒk] .
The surrounding area was in shock .
这 周围 区域 曾是 在 震惊 .

四下惊皇，

[ðeɪ] [ˌreɪsɪd] [əˈhed] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] .
They raced ahead of the pack .
他们 比赛 前方 的 这 盒 .

争先驰奔。

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈnæŋɡwɔŋ] - [wəz; wəz] [breɪv] ,
Although Nangong Changwan was brave ,
虽然 南宫 - 曾是 勇敢的 ,

南宫长万虽勇，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [pəˈdestriənz] [dɪˈspɜ:st] [fɜ:st] .
However , the carriages and pedestrians dispersed first .
然而 , 这 马车 和 行人 分散的 第一的 .

争奈车徒先散，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [draɪv] [əˈweɪ] .
They had no choice but to drive away .
他们 有 不 选择 但 到 驾驶 离开 .

只得驱车而退。

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [lu:z] [rɪə(r)] [ɡɑ:d] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Duke Zhuang of Lu's rear guard has arrived .
公爵 庄 的 卢氏 后部 警卫 有 到达的 .

鲁庄公后队已到，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
They chased after him through the night .
他们 追逐 后 他 通过 这 夜晚 .

连夜追逐。

[əˈraɪv] [æt; ət] - [pleɪs] ,
Arrive at Chengqiu place ,
到达 在 - 地方 ,

到乘邱地方，

[ˈnæŋɡwɔŋ] - [sed] [tu:; tə] [mɛŋ] [hwu:] :
Nangong Changwan said to Meng Huo :
南宫 - 说 到 孟 霍 :

南宫长万谓猛获曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [təˈdeɪ] . "
" We must fight to the death today . "
" 我们 必须 斗争 到 这 死亡 今天 . "

“今日必须死战，

[ˈʌðəwaɪz] , [ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)] !
Otherwise , it's inevitable !
否则 , 它是 不可避免的 !

不然不免！

" [mɛŋ] [hwu:] [rɪˈspɒndɪd] [ɪˈmiːdiətli] ,
" Meng Huo responded immediately ,
" 孟 霍 回应 立即地 ,

"猛获应声而出，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [met] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [jæŋ] ,
Having just met Young Master Yan ,
拥有 只是 遇见 年轻的 掌握 严 ,

刚遇公子偃，

[ðə; ði] [tu:] [fʊːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two fought each other .
这 二 战斗 每个 其他 .

两下对杀，

[ˈnæŋɡʊŋ] - [held] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ˈhælbɜːd] .
Nangong Changwan held his long halberd .
南宫 - 握住 他的 长的 戟 .

南宫长万挺着长戟，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
They charged straight into the army of the Marquis of Lu .
他们 带电 直的 进入 这 军队 的 这 侯爵 的 鲁 .

直撞入鲁侯大军，

[hiː; hi] [wʊd] [stæb] [ˈeniwʌn] [hiː; hi] [met] .
He would stab anyone he met .
他 会 刺 任何人 他 遇见 .

逢人便刺，

[ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈsəʊldʒəz] [fɪəd] [ðeə(r)] [ˈbreɪvəri] .
The Lu soldiers feared their bravery .
这 鲁 士兵 害怕 他们的 勇敢 .

鲁兵惧其骁勇，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] .
No one dared to approach .
不 一 敢于 到 方法 .

无敢近前。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] [tuː; tə] [rɒŋ] - [ʃen] :
Duke Zhuang said to Rong Youzhuansun Sheng :
公爵 庄 说 到 荣 - 盛 :

庄公谓戎右顓孙生曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [fʊː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] .
You are known for your strength .
你 是 已知 为了 你的 力量 .

汝素以力闻，

[kæŋ; kən][hiː; hi] [drɪˈfiːt] [tʃɑːŋ] [wɒn] [ɪn][ə; eɪ] [drɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] ?
Can he defeat Chang Wan in a decisive battle ?
能 他 击败 张 万 在 一个 决定性 战斗 ?

能与长万决一胜负乎！

" - [ʃen] [ˈɔːlsəʊ] [wiːld] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈhælbɜːd] . "
" Zhuansun Sheng also wielded a great halberd . "
" - 盛 还 挥舞 一个 伟大的 戟 . "

"颛孙生亦挺大戟，

[ðeɪ] [sɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pɑ:θ] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kaʊntləs] ['bæt(ə)lɪz] .
They sought out a long path to engage in countless battles .
他们 寻求 出去 一个 长的 小路 到 从事 在 无数 战斗 .
径寻长万交锋。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [lɒkt] [aʊt] .
Duke Zhuang climbed the carriage and looked out .
公爵 庄 攀登 这 运输 和 看起来 出去 .
庄公登轼望之，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - - [hæd; həd] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] [kʊd; kəd]
Seeing that Zhuansun Shengzhan had fought for ten thousand men and could
看到 那 - - 有 战斗 为了 十 千 男人 和 可以
[nɒt] [dɪ'fi:t] [hɪm] ,
not defeat him ,
不是 击败 他 ,
见颡孙生战长万不下，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

顾左右曰:
" [brɪŋ] [em 'i:] [maɪ] [ˈgəʊldən] [ˈsɜ:vənt] ! "
" **Bring me my Golden Servant !** "
" 带来 我 我的 金的 仆人 ! " "
“取我金仆姑来！

" - ,
" **Jinpugu** ,
" - ,
"金仆姑者，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)] ['æərəʊs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑ; lu:] ['ɑ:mi] .
The powerful arrows of the Lu Army .
这 强大的 箭头 的 这 鲁 军队 .
鲁军府之劲矢也。

[tu:] [men] , [i:tʃ] ['həʊldɪŋ] [æn; ən] ['æɪəʊ] , [əd'vɑ:nst] .
Two men , each holding an arrow , advanced .
二 男人 , 每个 保持 一个 箭 , 先进的 .
左右捧矢以进，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [nɒk] [æn; ən] ['æɪəʊ] ,
Duke Zhuang knocked an arrow ,
公爵 庄 敲门 一个 箭 ,
庄公搭上弓箭，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [lɒŋ] [ænd; ənd] [fə'mɪliə(r)] [feɪs] ,
Looking at the long and familiar face ,
寻找 在 这 长的 和 熟悉的 脸 ,
颡得长万亲切，

[ə; eɪ] [swɪft] ['æɪəʊ] ,
A swift arrow ,
一个 迅速 箭 ,
颡的一箭，

[raɪt] [ˈʃəʊldə(r)] ['sentə(r)]
Right shoulder center
正确的 肩膀 中心
正中右肩，

[di:p] ['ɪntu:] [ðə; ði] [bəʊn] ,
Deep into the bone ,
深的 进入 这 骨 ,
深入于骨，
[tʃɑ:n] [wʌn] [ˈpʊld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæɾəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] .
Chang Wan pulled out the arrow with his hands .
张 万 拉 出去 这 箭 和 他的 双手 .
长万用手拔箭，
- [fɛŋ] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sləʊ] [hænd] . . .
Zhuansun Sheng took advantage of his slow hand . . .
- 盛 采取 优势 的 他的 慢的 手 . . .
颛孙生乘其手慢，

[hi;; hi] [ðen] [strʌk] [əˈɡen] [wɪð] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
He then struck again with all his might .
他 然后 击 再次 和 全部 他的 可能 .
复尽力一戟，

[præst] [θru:] [ðə; ði] [left] [θaɪ]
Pierced through the left thigh
穿孔 通过 这 左边 大腿
刺透左股，

[tʃɑ:n] [wʌn] [fel] [tu;; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Chang Wan fell to the ground .
张 万 跌倒 到 这 地面 .
长万倒撞于地，

[ˈdespəɾət] [tu;; tə] [ˈstrʌɡ(ə)l] ,
Desperate to struggle ,
绝望的 到 斗争 ,
急欲挣扎，

- [fɛŋ] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈtʃæɾɪət] .
Zhuansun Sheng jumped off the chariot .
- 盛 跳了起来 离开 这 战车 .
被颛孙生跳下车来，

东周列国志

第26/205页

[pres] [jɔ:(r); jə(r)][hændz] ['fɜ:mli] [daʊn] .
Press your hands firmly down .
按 你的 双手 牢牢 向下 .

双手紧紧按定，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [rʌft] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [hɪm] .
The soldiers rushed forward and captured him .
这 士兵 匆忙 向前 和 捕获 他 .

众军一拥上前擒住。

[mɛŋ] [hwu:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Meng Huo saw that the commander - in - chief had been captured .
孟 霍 锯 那 这 指挥官 - 在 - 首席 有 到过 捕获 .

猛获见主将被擒，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the car and fled .
他们 弃 这 车 和 逃亡 .

弃车而逃。

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv]['lɑ: lu:] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Duke Zhuang of Lu won a great victory .
公爵 庄 的 鲁 韩元 一个 伟大的 胜利 .

鲁庄公大获全胜，

[ðə; ði] [ɡɒŋz] ['saʊndɪd] [tu;; tə]['sɪɡnəl][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

- [ɛŋdʒi] - [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['merɪts] .
Zhuansun Shengjie Changwan presented his merits .
- 胜杰 - 呈现 他的 优点 .

颡孙生解长万献功。

[lɒŋ] - [tɜ:m] [stɒk] [praɪs] [wɒz; wəz] [hɪt] .
Long - term stock price was hit .
长的 - 学期 库存 价格 曾是 打 .

长万肩股被创，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [stɪl] [stænd] ['ʌpraɪt] .
It can still stand upright .
它 能 仍然 站立 直立 .

尚能挺立，

[hi;; hi] [[əʊd] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] [peɪn] .
He showed no signs of pain .
他 显示 不 标志 的 疼痛 .

毫无痛楚之态。

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
Duke Zhuang admired his courage .
公爵 庄 钦佩 他的 勇气 .

庄公爱其勇，

[ˈtri:t] [ðem; ðəm] [wið] [greɪt] [ˈkɜ:təsi] .
Treat them with great courtesy .
对待 他们 和 伟大的 礼貌 .

厚礼待之。

[baʊ] [ˈʃu:ja:] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Bao Shuya knew that the Song army had suffered a defeat .
包 舒亚 知道 那 这 歌曲 军队 有 遭受 一个 击败 .

鲍叔牙知宋师失利，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [rɪˈtɜ:nd] .
The entire army returned .
这 全部的 军队 返回 .

全军而返。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [tʃi:f] [ˈmɪnɪstə(r)] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [pen] .
Duke Huan of Qi dispatched his chief minister , Xi Peng .
公爵 欢 的 齐 已派出 他的 首席 部长 , 习 彭 .

齐桓公遣大行隰朋，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
The announcement was made that Zhou was in charge .
这 公告 曾是 制成 那 周 曾是 在 收费 .

告即位于周，

[ænd; ənd][hi:; hi] [prəˈpəʊzd] [ˈmæɪdʒ] .
And he proposed marriage .
和 他 建议的 婚姻 .

且求婚焉。

[nekst] [jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[dʒəʊ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈmæɪrɪ] [ˌprɪnˈses] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
Zhou sent an envoy to marry Princess Zhuang of Lu .
周 发送 一个 使者 到 结婚 公主 庄 的 鲁 .

周使鲁庄公主婚，

[hi:; hi] [ˈmæɪrɪd] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [tu:; tə][ðə; ði][tʃi:][ˈfæməli] .
He married the princess to the Qi family .
他 已婚 这 公主 到 这 齐 家庭 .

将王姬下嫁于齐。

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˌsi: eɪˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[weɪ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ: tə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
Wei sent his daughter as a concubine .
魏 发送 他的 女儿 作为 一个 妾 .

卫各以其女来媵。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ˈlʌ; luː][hæd; həd][ðə; ði][ˈdjuːti][pʊ; əv] [ə'fɪʃieɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] ,
Because Lu had the duty of officiating at the wedding ,
因为 鲁 有 这 责任 的 裁判 在 这 婚礼 ,
因鲁有主婚之劳,

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃiː] ,
Therefore , **Qi** ,
所以 , 齐 ,
故此齐、

[ˈlʌ; luː] [fʊːtɒŋ] ,
Lu Futong ,
鲁 富通 ,
鲁复通,

[iːtʃ] [saɪd] [ˈsʌfə] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [pʊ; əv] ['luːzɪŋ] .
Each side suffers the humiliation of losing .
每个 边 遭受 这 屈辱 的 输 .
各捐两败之辱,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] ['brʌðəz] .
They are considered brothers .
他们 是 经过考虑的 兄弟 .
约为兄弟。

[ɪn] ['ɔːtəm] ,
In autumn ,
在 秋天 ,
其秋,

[sɒŋ] - ,
Song Dashui ,
歌曲 - ,
宋大水,

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [pʊ; əv][ˈlʌ; luː] [sed] :
Duke Zhuang of Lu said :
公爵 庄 的 鲁 说 :
鲁庄公曰:

" [tʃiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] . "
" Qi and others have established friendly relations . "
" 齐 和 其他的 有 已确立的 友好的 关系 . "
“齐既通好,

[wɒt] ['iːv(ə)l][dɪd] [sɒŋ] [hæv; həv] ?
What evil did Song have ?
什么 邪恶的 做过 歌曲 有 ?
何恶于宋?

" [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ˈpʃə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] . "
" Send someone to offer condolences . "
" 发送 某人 到 提供 慰问 . "
"使人吊之。

[sɒŋ] [felt] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [luːz] [dɪ'zɑːstə(r)] [rɪ'liːf] ['efəts] .
Song felt grateful for Lu's disaster relief efforts .
歌曲 毛毡 感激的 为了 卢氏 灾难 宽慰 努力 .
宋感鲁恤灾之情,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
They also sent someone to express their gratitude .
他们 还 发送 某人 到 表达 他们的 感激 .
亦遣人来谢,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][pɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] ['næŋɡɔŋ] - ,
Because of the request to Nangong Changwan ,
因为 的 这 要求 到 南宫 - ,
因请南宫长万，

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [pɒv; əv]['lʌ; lu:] [rɪ'li:st] [hɪm][ænd; ənd][sent] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Duke Zhuang of Lu released him and sent him back to his country .
公爵 庄 的 鲁 发布 他 和 发送 他 后退 到 他的 国家 .
鲁庄公释之归国。

[frɒm; frəm] [ðen] [pɒn] , [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [meɪd] [pi:s] .
From then on , the three kingdoms made peace .
从 然后 在 , 这 三 王国 制成 和平 .
自此三国和好，

[i:tʃ] [ɡæp][ɪz] [ɪ'limɪneɪtɪd] .
Each gap is eliminated .
每个 差距 是 已淘汰 .
各消前隙。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :
髯翁有诗曰：

[wen] [draɪ] , [lɒŋ] [spu:n] [ɑ:(r); ə(r)] ['mju:tʃuəli] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] .
When dry , long spoons are mutually male and female .
什么时候 干燥 , 长的 勺子 是 相互 男性 和 女性 .
乾时长勺互雄雌，

[ə'ɡen] , [tʃɛŋ] [kju:] [əʊvə'θru:] [ðə; ði] [sɒŋ] ['ɑ:mi] .
Again , Cheng Qiu overthrew the Song army .
再次 , 程 邱 推翻 这 歌曲 军队 .
又见乘邱覆宋师。

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] ; [ɔ:l] [θɪŋz] [mʌst; məst] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [lɒst] .
Victory and defeat are unpredictable ; all things must eventually be lost .
胜利 和 击败 是 不可预测的 ; 全部 事物 必须 最终 是 丢失的 .
胜负无常终有失，

[haʊ] [kæn; kən][wɪz; wi][rɪ'peə(r)][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋɪp] [səʊ] [ðæt] ['naɪðə(r)][pɒv; əv][ju: 'es][ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] ?
How can we repair the relationship so that neither of us is in danger ?
如何 能 我们 维修 这 关系 所以 那 两者都不 的 我们 是 在 危险 ?
何如修好两无危？

['mi:nwaɪl] , ['næŋɡɔŋ] - [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [sɒŋ] .
Meanwhile , Nangong Changwan returned to Song .
同时 , 南宫 - 返回 到 歌曲 .
却说南宫长万归宋，

[dju:k] [mɪn][pɒv; əv] [sɒŋ] ['dʒəʊkɪŋli] [sed] :
Duke Min of Song jokingly said :
公爵 敏 的 歌曲 开玩笑地 说 :
宋闵公戏之曰：

" [fɜ:st] [aɪ] [rɪ'spekt] [maɪ] [sʌn] ,
" **First I respect my son** ,
" 第一的 我 尊重 我的 儿子 ,
“始吾敬子，

[naʊ] - [ɪz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] .
Now Zilu is a prisoner .
现在 - 是 一个 囚犯 .
今子鲁囚也，

[ai][daʊnt] [rɪ'spekt] [maɪ][sʌn] !
I don't respect my son !
我 不 尊重 我的 儿子 !

吾弗敬子矣！

[tʃɑ:n] [wʌn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Chang Wan was greatly ashamed and withdrew .
张 万 曾是 非常 羞愧 和 退出 .

"长万大惭而退。

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [kju:][mju:] ['praɪvətli] [əd'vaɪzd] [dju:k] [mɪn] , ['seɪɪŋ] :
The physician Qiu Mu privately advised Duke Min , saying :
这 医生 邱 亩 私下 建议 公爵 敏 , 说 :

大夫仇牧私谏闵公曰：“

[bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] ,
Between ruler and subject ,
之间 统治者 和 主题 ,

君臣之间，

[,ɪntər'ækt] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] ['kɜ:təsi]
Interact with each other with courtesy
相互影响 和 每个 其他 和 礼貌

以礼相交，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] !
This is not to be trifled with !
这 是 不是 到 是 琐碎 和 ！

不可戏也！

['pleɪɪŋ] [ɪz] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] .
Playing is disrespectful .
玩耍 是 不尊重 .

戏则不敬，

[ˌdɪsrɪ'spekt] [li:dz] [tu:; tə] ['ru:dnəs] .
Disrespect leads to rudeness .
不尊重 线索 到 粗鲁 .

不敬则慢，

[sləʊ] [ænd; ənd] [ru:d]
Slow and rude
慢的 和 粗鲁的

慢而无礼，

[rɪ'beljən] [wɪl] [ə'raɪz] .
Rebellion will arise .
叛乱 将要 出现 .

悖逆将生，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [hi:d] !
You must take heed !
你 必须 拿 注意 ！

君必戒之！

[dju:k] [mɪn] [sed] :
Duke Min said :
公爵 敏 说 :

"闵公曰：

" [ai][eɪ 'em] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [wɪð] - . "
" **I am accustomed to being with Changwan .** " "
" 我 是 习惯 到 存在 和 - . "

“孤与长万习狎，

[nəʊ] [hɑ:m] [dʌŋ] ！
No harm done ！
不 伤害 完毕 ！

无伤也！ ”

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fifteenth year of King Zhuang of Zhou ,
在 这 第十五 年 的 国王 庄 的 周 ,
再说周庄王十五年,

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪl] .
The king was ill .
这 国王 曾是 患病的 .

王有疾，

[kə'ləps] .
collapse .
坍塌 .

崩。

[kraʊn] [prɪns] [ˌeɪtʃju:][ki:li] ,
Crown Prince Hu Qili ,
王冠 王子 胡 七力 ,

太子胡齐立，

[hi:; hi] [br'keɪm] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He became King Xi .
他 成为 国王 习 .

是为僖王。

[ðə; ði] [ə'bitʃuəri] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [sɒŋ] .
The obituary was sent to Song .
这 讣告 曾是 发送 到 歌曲 .

讣告至宋，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [mɪn][ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈpæləs] [ˈleɪdɪz] [ɪn] - .
At that time , Duke Min of Song was traveling with his palace ladies in Mengze .
在 那 时间 , 公爵 敏 的 歌曲 曾是 旅行 和 他的 宫殿 女士们 在 - .

时宋闵公与宫人游于蒙泽，

[hi:; hi] [meɪd] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] - [θrəʊ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d][æz; əz][ə; eɪ] [geɪm] .
He made Nangong Changwan throw his halberd as a game .
他 制成 南宫 - 扔 他的 戟 作为 一个 游戏 .

使南宫长万掷戟为戏。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [tʃɑ:ŋ] [wɒn] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌjuː'ni:k] [skɪl] .
It turns out that Chang Wan has a unique skill .
它 转弯 出去 那 张 万 有 一个 独特的 技能 .

原来长万有一绝技，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [θrəʊ] [ˈhælbɜ:d] [ˈɪntu:] [ðə; ði][eə(r)] ,
Able to throw halberds into the air ,
有能力的 到 扔 戟 进入 这 空气 ,

能掷戟于空中，

[ˈsevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] [haɪ] ,
Several tens of feet high ,
一些 十 的 脚 高的 ,

高数丈，

[tu:; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [wʌnz] [hænd]
To catch it with one's hand
到 抓住 它 和 一个人的 手

以手接之，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [mɪsˈteɪk] [ɪz] [meɪd] .
Not a single mistake is made .
不是 一个 单身的 错误 是 制成 .

百不失一。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ˈskɪlz] .
The palace maids wanted to see her skills .
这 宫殿 女佣 通缉 到 看 她 技能 .

宫人欲观其技，

[ˈðeəfɔː(r)] , [djuːk] [mɪn] [ɪnˈvaɪtɪd] [tʃɑːŋ] [wɒn] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [təˈgeðə(r)] .
Therefore , Duke Min invited Chang Wan to travel together .
所以 , 公爵 敏 受邀 张 万 到 旅行 一起 .

所以闵公召长万同游。

[tʃɑːŋ] [wɒn] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn] [hɪm] .
Chang Wan was ordered to play a trick on him .
张 万 曾是 订购 到 玩 一个 诡计 在 他 .

长万奉命耍弄了一回，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜːvənts] [ɔːl] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .
The palace servants all praised it highly .
这 宫殿 仆人 全部 赞扬 它 高度 .

宫人都夸奖不已。

[djuːk] [mɪn] [ˈhɑːbə] [ə; eɪ] [slaɪt] [sens] [ɒv; əv] [ˈdʒeləsi] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Duke Min harbored a slight sense of jealousy and resentment .
公爵 敏 藏匿 一个 轻微 感觉 的 妒忌 和 怨恨 .

闵公微有妒恨之意，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈgæmblɪŋ] [bɔːd] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
The eunuch was ordered to bring the gambling board to Changwan for a
这 宦官 曾是 订购 到 带来 这 赌博 木板 到 - 为了 一个
[ˈdjuːəl] .
duel .
决斗 .

命内侍取博局与长万决赌，

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [sɜːv] [waɪn] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gəʊld] [ˈves(ə)l] .
The punishment was to serve wine in a large gold vessel .
这 惩罚 曾是 到 服务 葡萄酒 在 一个 大的 金子 血管 .

以大金斗盛酒为罚。

[ðɪs] [ˈgæmblɪŋ] [geɪm] [wɒz; wəz][mɪn] [gɔːŋz] [ˈfɔːteɪ] .
This gambling game was Min Gong's forte .
这 赌博 游戏 曾是 敏 锒的 长处 .

这博戏却是闵公所长，

- [lɒst] [faɪv] [kənˈsekjətɪv] [geɪmz] .
Changwan lost five consecutive games .
- 丢失的 五 连续的 游戏 .

长万连负五局，

[ə; eɪ] [ˈpenəlti] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈgerɪt][ɒv; əv] [waɪn] .
A penalty of five dou of wine .
一个 惩罚 的 五 斗 的 葡萄酒 .

罚酒五斗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [əˈbaʊt] - - - % [drʌŋk] .
He was already about 80 - 90 % drunk .
他 曾是 已经 关于 - - - % 醉 .

已醉到八九分地位了，

[ʌŋkənˈvɪnst] ,
Unconvinced ,
不信服 ,

心中不服，

[pli:z] [rɪˈvju:] [ðə; ði] [keɪs] [əˈgen] .
Please review the case again .
请 审查 这 案件 再次 .

再请覆局。

[dju:k] [mɪn] [sed] :
Duke Min said :
公爵 敏 说 :

闵公曰：

" [ˈprɪznər] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv] [pəˈpetʃuəl] [dɪˈfi:t] . "
" Prisoners are the family of perpetual defeat . "
" 囚犯 是 这 家庭 的 永久 击败 . "

“囚乃常败之家，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][ˈgæmb(ə)l] [wɪð] [em ˈi:] [əˈgen] ?
How dare you gamble with me again ?
如何 敢 你 赌博 和 我 再次 ?

安敢复与寡人赌胜？

[tʃɑ:ŋ] [wɒn] [felt] [əˈeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈzentf(ə)l] .
Chang Wan felt ashamed and resentful .
张 万 毛毡 羞愧 和 不满 .

"长万心怀惭忿，

[ˈhəhə] , [ˈspi:tʃləs] .
Hehe , speechless .
呵呵 , 无言 .

嘿嘿无言。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Suddenly , a palace attendant reported :
突然 , 一个 宫殿 服务员 据报道 :

忽宫侍报道：

" [kɪŋ] [dʒəʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] ! "
" King Zhou has a mission to fulfill ! "
" 国王 周 有 一个 使命 到 实现 ! "

"周王有使命到！

[dju:k] [mɪn] [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] .
Duke Min asked him the purpose of his visit .
公爵 敏 问 他 这 目的 的 他的 访问 .

"闵公问其来意，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] .
This was to report the death of King Zhuang .
这 曾是 到 报告 这 死亡 的 国王 庄 .

乃是报庄王之丧，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [əˈnaʊnst] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] [kɪŋ] .
And then he announced the establishment of a new king .
和 然后 他 宣布 这 建立 的 一个 新的 国王 .

且告立新王。

[dju:k] [mɪn] [sed] :
Duke Min said :
公爵 敏 说 :

闵公曰：

" [dʒəʊ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [nju:] [kɪŋ] . "

" **Zhou has already established a new king** . "

" 周 有 已经 已确立的 一个 新的 国王 . "

“周已更立新王，

[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][ˈaʊə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] !

We should immediately send an envoy to offer our congratulations !

我们 应该 立即地 发送 一个 使者 到 提供 我们的 恭喜！

即当遣使吊贺！

[tʃɑ:ŋ] [wən] [rɪ'pɔ:tid] :

Chang Wan reported :

张 万 据报道 :

"长万奏曰:"

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] ['witnis] [ðə; ði]['splendə(r)][pʊ; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

I have not yet witnessed the splendor of the capital .

我 有 不是 然而 目击者 这 辉煌 的 这 首都 .

臣未睹王都之盛，

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ʌndə'teɪk] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] .

I am willing to undertake this mission .

我 是 愿意的 到 承担 这 使命 .

愿奉使一往。

[dʒu:k] [mɪn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Min laughed and said :

公爵 敏 笑了 和 说 :

"闵公笑曰:

" [ðə; ði] [stɛɪt] [pʊ; əv] [sɒŋ] [hæz; həz][nəʊ][wʌn] [left] . "

" **The State of Song has no one left** . "

" 这 状态 的 歌曲 有 不 一 左边 . "

“宋国即无人，

[waɪ] [send] ['prɪznər] [æz; əz] ['envɔɪ] ?

Why send prisoners as envoys ?

为什么 发送 囚犯 作为 使节 ?

何至以囚奉使？

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:vənts] [ɔ:l] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .

The palace servants all burst into laughter .

这 宫殿 仆人 全部 爆裂 进入 笑声 .

"宫人皆大笑。

[tʃɑ:ŋ] [wa:nz] [tʃi:ks] [tɜ:nd] [red] .

Chang Wan's cheeks turned red .

张 万的 脸颊 转向 红色的 .

长万面颊发赤，

[ʃeɪm] [tɜ:nd] ['ɪntu:]['æŋɡə(r)] .

Shame turned into anger .

耻辱 转向 进入 愤怒 .

羞变成怒，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv] ['bi:ɪŋ] [drʌŋk] ,

Taking advantage of being drunk ,

采取 优势 的 存在 醉 ,

兼乘酒醉，

[ɒn][ə; eɪ] [wɪm]

On a whim

在 一个 一时兴起

一时性起，

[disri'gɑ:d] [ðə; ði] [di'stiŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd][sʌbdʒɪkt] ,
Disregarding the distinction between ruler and subject ,
不予理会 这 区别 之间 统治者 和 主题 ,
不顾君臣之分，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：“

[ə; eɪ] [ti'ræni:k(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ru:lə(r)]
A tyrannical and incompetent ruler
一个 强横 和 不称职的 统治者

无道昏君，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['prɪznər] [kæn; kən] [kɪl] ['pi:p(ə)] ?
Do you know that prisoners can kill people ?
做 你 知道 那 囚犯 能 杀 人们 ?

汝知囚能杀人乎？

[dju:k] [mɪn][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['æŋɡri][ænd; ənd] [sed] :
Duke Min was also angry and said :
公爵 敏 曾是 还 生气的 和 说 :

"闵公亦怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] [θi:f] [bi:; bi][səʊ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] ? "
" How dare a thief be so disrespectful ? "
" 如何 敢 一个 贼 是 所以 不尊重 ? "

“贼囚怎敢无礼？

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:z] [tʃɑ:ŋ] [wɑ:nz] ['hælbɜ:d] .
He then went to seize Chang Wan's halberd .
他 然后 去 到 抢占 张 万的 戟 .

"便去抢长万之戟，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][stæb][hɪm] .
He wanted to stab him .
他 通缉 到 刺 他 .

欲以刺之。

[tʃɑ:ŋ] [wɒn] [dɪd] [nɒt] [ə'tempt] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ðɪ] ['hælbɜ:d] .
Chang Wan did not attempt to seize the halberd .
张 万 做过 不是 试图 到 抢占 这 戟 .

长万也不来夺戟，

[pɑ:θ] [tu:; tə][bi: 'əʊ]['bjʊərəʊ] ,
Path to Bo Bureau ,
小路 到 波 局 ,

径提博局，

[əʊvə'θrəʊ] [dju:k] [mɪn] ,
Overthrow Duke Min ,
推翻 公爵 敏 ,

把闵公打倒，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst] [ə'gen] .
He swung his fist again .
他 摇摆 他的 拳头 再次 .

再复挥拳，

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉，

[dʒu:k] [mɪn] [daɪd] [frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ] [wɑ:nz] [fɪst] .
Duke Min died from Chang Wan's fist .
公爵 敏 死亡 从 张 万的 拳头 :

闵公死于长万拳下。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜ:vənts] [ˈskætəd] [ɪn] [əˈlɑ:m] .
The palace servants scattered in alarm .
这 宫殿 仆人 疏散 在 警报 :

宫人惊散。

[tʃɑ:ŋ] [wɑ:nz] [ˈæŋɡə(r)] [wɒz; wəz] [sti:l] [ˈreɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nɒt] [səb'saɪd] .
Chang Wan's anger was still raging and had not subsided .
张 万的 愤怒 曾是 仍然 愤怒 和 有 不是 平静下来 :

长万怒气犹勃勃未息，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbɜ:d] , [ˈwɔ:kɪŋ] .
Carrying a halberd , walking .
携带 一个 戟 , 步行 :

提戟步行，

[ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [geɪt] ,
Reaching the imperial gate ,
到达 这 帝国 门 ,

及于朝门，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [kju:][mju:] ,
Encountering the physician Qiu Mu ,
遭遇 这 医生 邱 亩 ,

遇大夫仇牧，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [ɪz] [ˈaʊə(r)] [bɔ:d] ?
Where is our lord ?
在哪里 是 我们的 主 ?

"主公何在？

[tʃɑ:ŋ] [wɒn] [sed] :
Chang Wan said :
张 万 说 :

"长万曰：

" [ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ˈru:lə(r)] [ɪz] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] . "
" The tyrannical ruler is disrespectful . "
" 这 强横 统治者 是 不尊重 . "

“昏君无礼，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kɪld] [hɪm] !
I have already killed him !
我 有 已经 被杀 他 !

吾已杀之矣！

[kju:][mju:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Mu laughed and said :
邱 亩 笑了 和 说 :

"仇牧笑曰：“

[ɪz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [drʌŋk] ?
Is the general drunk ?
是 这 一般的 醉 ?

将军醉耶？

[tʃɑ:ŋ] [wɒn] [sed] :
Chang Wan said :
张 万 说 :

"长万曰:

[ai][eɪ 'em][nɒt] [drʌŋk] .
I am not drunk .
我 是 不是 醉 :

“吾非醉,

[ðæts] [ðə; ði] [tru:θ] !
That's the truth !
那就是 这 真相 !

乃实话也!

[hi:; hi] [ðen] [ʃəʊd] [hɪm][ðə; ði] ['blʌdstɛɪn] [ɒn][hɪz; ɪz][hændz] .
He then showed him the bloodstains on his hands .
他 然后 显示 他 这 血迹 在 他的 双手 :

"遂以手中血污示之。

[kju:][mju:z] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'dra:stɪkli] .
Qiu Mu's expression changed drastically :
邱 穆的 表达 已更改 急剧地 :

仇牧勃然变色,

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂:

" [ðə; ði]['treɪtə(r)] [hu:] ['mə:də] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] , "
" The traitor who murdered his master , "
" 这 叛徒 WHO 被谋杀 他的 掌握 , "

"弑逆之贼,

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

天理不容!

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz]['tæblət][ænd; ənd] [strʌk] [tʃɑ:ŋ] [wɒn] .
He then raised his tablet and struck Chang Wan .
他 然后 提高 他的 药片 和 击 张 万 :

"便举笏来击长万。

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [wɪð'stænd] [ə; eɪ][mæn][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['taɪgə(r)] ?
How could one withstand a man as strong as a tiger ?
如何 可以 一 经受 一个 男人 作为 强的 作为 一个 老虎 ?

怎当得长万有力如虎,

[θrəʊ] [ðə; ði]['hælbɜ:d][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the halberd to the ground .
扔 这 戟 到 这 地面 :

掷戟于地,

['welkəm] [wɪð] [hændz] ,
Welcome with hands ,
欢迎 和 双手 ,

以手来迎,

[hi:; hi] [nɒkt] [ðə; ði]['septə(r)] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][left] [hænd] .
He knocked the scepter away with his left hand .
他 敲门 这 权杖 离开 和 他的 左边 手 :

左手将笏打落,

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
With a wave of his right hand ,
和 一个 海浪 的 他的 正确的 手 ,

右手一挥，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
It hit him right on the head .
它 打 他 正确的 在 这 头 .

正中其头，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] .
His head was as white as powder .
他的 头 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

头如齏粉，

[tu:θ] ['fræktʃə(r)] ,
Tooth fracture ,
齿 断裂 ,

齿折，

[hi:; hi] [li:pt] [ə'wei] ['kæʒuəli] .
He leaped away casually .
他 跳跃 离开 随意地 .

随手跃去，

[ɪm'bedɪd] [θri:] ['ɪntʃɪz] [ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Embedded three inches inside the door ,
嵌入式 三 英寸 里面 这 门 ,

嵌入门内三寸，

[ðæts] ['tru:li] [ɪn'kredəb(ə)] ['paʊə(r)] !
That's truly incredible power !
那就是 真的 极好的 力量 !

真绝力也！

[kju:] [mju:] [ɪz] [ded] .
Qiu Mu is dead .
邱 亩 是 死的 .

仇牧已死，

[tʃɑ:ŋ] [wɒn] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['hælbɜ:d] .
Chang Wan then picked up the halberd .
张 万 然后 挑选 向上 这 戟 .

长万乃拾起画戟，

['sləʊli] [bɔ:d] [ðə; ði] ['vi:əkl] .
Slowly board the vehicle .
缓慢地 木板 这 车辆 .

缓步登车，

[hi:; hi] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ] [wʌn] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

旁若无人。

[dju:k] [mɪn] [ɒv; əv] [sɒŋ] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [j'iəz] .
Duke Min of Song reigned for ten years .
公爵 敏 的 歌曲 统治 为了 十 年 .

宋闵公即位共十年，

[dʒʌst] [br'kəz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dʒəʊk] ,
Just because of a joke ,
只是 因为 的 一个 开玩笑 ,

只因一句戏言，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['mə:də] [baɪ][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He was then murdered by a treacherous minister .
他 曾是 然后 被谋杀 经过 一个 奸诈 部长 .

遂遭逆臣毒手。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈprɪəriəd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] .
The Spring and Autumn Period was a time of chaos .
这 春天 和 秋天 时期 曾是 一个 时间 的 混乱 .

春秋世乱，

[tu:; tə] [vjʊ:] [ˈredʒɪsaɪd][æz; əz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈslɔ:tərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] ,
To view regicide as no different from slaughtering a chicken ,
到 看法 弑君者 作为 不 不同的 从 屠宰 一个 鸡 ,

视弑君不啻割鸡，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] .
It's a pity .
它是 一个 遗憾 .

可叹，

[haʊ] [ləˈmentəb(ə)l] !
How lamentable !
如何 令人惋惜的 !

可叹！

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈju:lədʒɪ][fɔ:(r); fə(r)][kju:][mju:] " :
The historian wrote in his " Eulogy for Qiu Mu " :
这 历史学家 写道 在 他的 " 颂 为了 邱 亩 " :

史臣有《仇牧赞》云：

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [dɪˈsendz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ˈperɪʃɪz] .
The world descends and the Way perishes .
这 世界 下降 和 这 方式 死亡 .

世降道败，

[ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [məˈræləti] [hæv; həv] [bi:n] [swept] [əˈwei] .
The fundamental principles of morality have been swept away .
这 基本的 原则 的 道德 有 到过 扫荡 离开 .

纲常扫地。

[ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ˈseprət] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The curtain does not separate the hall .
这 窗帘 做 不是 分离 这 大厅 .

堂帘不隔，

[ðə; ði][ˌɪntərˈækj(ə)n] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
The interaction between the ruler and his ministers .
这 相互作用 之间 这 统治者 和 他的 部长们 .

君臣交戏。

[ju:; jʊ] [spəʊk] [ˈdʒəʊkɪŋli] ,
You spoke jokingly ,
你 辄 开玩笑地 ,

君戏以言，

[aɪ][ˈdʒəʊkɪŋli] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈhælbɜ:d] .
I jokingly used a halberd .
我 开玩笑地 用过的 一个 戟 .

臣戏以戟。

[haʊ] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ɪz][kju:][mju:] !
How magnificent is Qiu Mu !
如何 壮丽 是 邱 亩 !

壮哉仇牧，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] [wið] [ə; eɪ] ['septə(r)] .
He struck the thief with a scepter .
他 击 这 贼 和 一个 权杖 .

以笏击贼。

[ʌnə'freɪd] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)l] ['fɔːsɪz] ,
Unafraid of powerful forces ,
无所畏惧 的 强大的 力量 ,

不畏强御，

['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪvə(r)][ænd; ənd] [blʌd] .
Loyalty to the liver and blood .
忠诚 到 这 肝 和 血 .

忠肝沥血。

[deθ] [ɪz][æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
Death is as heavy as Mount Tai .
死亡 是 作为 重的 作为 山 泰 .

死重泰山，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ˈaɪnz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
His fame shines as bright as the sun and moon .
他的 名声 闪耀 作为 明亮的 作为 这 太阳 和 月亮 .

名光日月。

[grænd] ['tʃɑːnsələ(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][diː'juː] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Grand Chancellor Hua Du heard of the change .
盛大 校长 华 杜 听到 的 这 改变 .

太宰华督闻变，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He drew his sword and boarded the carriage .
他 画 他的 剑 和 登机 这 运输 .

挺剑登车，

[ðeɪ] [wɪl] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
They will raise an army to quell the rebellion .
他们 将要 增加 一个 军队 到 荡平 这 叛乱 .

将起兵讨乱，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['pæləs] ,
Arriving at the west side of the East Palace ,
抵达 在 这 西方 边 的 这 东方 宫殿 ,

行至东宫之西，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] - ,
Just in time for Changwan ,
只是 在 时间 为了 - ,

正遇长万，

[tʃɑːŋ] [wɒn] [dɪd] [nɒt] [spiːk] .
Chang Wan did not speak .
张 万 做过 不是 说话 .

长万并不交言，

[wið] [ə; eɪ] [θrʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hælbɜːd] ,
With a thrust of the halberd ,
和 一个 推力 的 这 戟 ,

一戟刺去，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][diː'juː] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑː(r)] .
Hua Du fell from the car .
华 杜 跌倒 从 这 车 .

华督坠于车下，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] ['hælbɜːd] [straɪk] .
He killed him with another halberd strike .
他 被杀 他 和 其他 戟 罢工 .

又复一戟杀之。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [əˈpɔɪntɪd] - [juː; jʊ] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['kʌz(ə)n][əv; əv] [djuːk] [mɪn] , [æz; əz][ðeə(r)]
Therefore , they appointed Gongzi You , the younger cousin of Duke Min , as their
所以 , 他们 任命 - 你 , 这 年轻 表哥 的 公爵 敏 , 作为 他们的
[ˈruːlə(r)] .
ruler .
统治者 .

遂奉闵公之从弟公子游为君，

[ɪgˈzɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

尽逐戴、

[ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Martial Arts
马歇尔 艺术

武、

[juːˈæn]
Xuan
宣

宣、

[mjuː] ,
Mu ,
亩 ,

穆、

[ðə; ði] [dʒwɑːŋ] [klæn] .
The Zhuang clan .
这 庄 氏族 .

庄之族。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [fled] [tuː; tə] ['ʃaʊ] .
The young masters fled to Xiao .
这 年轻的 大师 逃亡 到 肖 .

群公子出奔萧，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ju] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [gəʊ][tuː; tə][biː 'əʊ] .
The young master Yu said he would go to Bo .
这 年轻的 掌握 于 说 他 会 去 到 波 .

公子御说奔亳。

[tʃɑːŋ] [wɒn] [sed] :
Chang Wan said :
张 万 说 :

长万曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['skɒlə(r)] [ɪz] ['tæləntɪd] [ænd; ænd] ['eləkwənt] . "
" The imperial scholar is talented and eloquent . "
" 这 帝国 学者 是 才华横溢 和 雄辩 . "

“御说文而有才，

[ænd; ænd][jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,
And your younger brother ,
和 你的 年轻 兄弟 ,

且君之嫡弟，

[naʊ] [ɪn][bi: 'əʊ] ,
Now in Bo ,
现在 在 波 ,

今在亳，

[ˈsʌmθɪŋ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [tʃeɪndʒ] .
Something will definitely change .
某物 将要 确实 改变 .

必有变。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɪl] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
If you kill the emperor ,
如果 你 杀 这 皇帝 ,

若杀御说，

[ðəʊz] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] !
Those young masters are nothing to worry about !
那些 年轻的 大师 是 没有什么 到 担心 关于 !

群公子不足虑也！

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ŋju:] - , [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]
" Then he sent his son , Nangong Niu Tongmenghuo , to lead his troops to
" 然后 他 发送 他的 儿子 , 南宫 牛 - , 到 带领 他的 军队 到
[bɪ'si:dʒ] [bi: 'əʊ] . "
besiege Bo . "
围攻 波 . "

"乃使其子南宫牛同猛获率师围亳。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,

冬十月，

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈʃaʊz] [hɑ:t] [reɪt]
Uncle Xiao's heart rate
叔叔 xiao 的 心 速度

萧叔大心率戴、

[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts]
Martial Arts
马歇尔 艺术

武、

[ʃu:'æŋ]
Xuan
宣

宣、

[mju:] ,
Mu ,
亩 ,

穆、

[dʒwa:ŋ] [ˈwu:'zu:] ,
Zhuang Wuzu ,
庄 wuzu ,

庄五族之众，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] [kəʊ] [tu:; tə] [ˈreskju:] [bi: 'əʊ] .
They also joined forces with the army of Cao to rescue Bo .
他们 还 加入 力量 和 这 军队 的 曹 到 救援 波 .

又合曹国之师救亳。

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][bi: 'əʊ] .

The prince's advice was given to all the people of Bo .
这 王子的 建议 曾是 给定 到 全部 这 人们 的 波 .

公子御说悉起亳人，

[ðeɪ] ['əʊpənd] ['faɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'si:v] [ðəm; ðəm] .

They opened fire to receive them .
他们 打开 火 到 收到 他们 .

开城接应。

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd][,aʊt'saɪd] ,

A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [njuː][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .

Nangong Niu was defeated and killed .
南宫 牛 曾是 战败 和 被杀 .

南宫牛大败被杀，

[ɔːl][ðə; ði] [sɒŋ] ['səʊldʒəz] [sə'rendəd] [tuː; tə][ju] [ʃwɒʊ] .

All the Song soldiers surrendered to Yu Shuo .
全部 这 歌曲 士兵 投降 到 于 说 .

宋兵尽降于御说。

[mɛŋ] [hwuː] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [sɒŋ] .

Meng Huo dared not return to Song .
孟 霍 敢于 不是 返回 到 歌曲 .

猛获不敢回宋，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][weːgɔːʊ] .

He went straight to Weiguo .
他 去 直的 到 卫国 .

径投卫国去了。

[daɪ] - ['bʊfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :

Dai Shupi offered his advice to the emperor :
戴 - 提供 他的 建议 到 这 皇帝 :

戴叔皮献策于御说：

" [ðæt] [ɪz] , [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][flægz][ɒv; əv] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz] . "

" That is , using the flags of surrendered soldiers . "
" 那 是 , 使用 这 旗帜 的 投降 士兵 . "

"即用降兵旗号，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] ['næŋ,ɡɔŋ] [njuː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [bi: 'əʊ] ['sɪti] .

They falsely claimed that Nangong Niu and others had captured Bo City .
他们 错误地 声称 那 南宫 牛 和 其他的 有 捕获 波 城市 .

假称南宫牛等已克亳邑，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .

The emperor was captured .
这 皇帝 曾是 捕获 .

擒了御说，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] !

Returning in triumph !
返回 在 胜利 !

得胜回朝！

" [fɜːst] , [hæv; həv] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] [sprɛd] [ðə; ði] [wɜːd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] . "

" First , have several people spread the word along the way . "
" 第一的 , 有 一些 人们 传播 这 单词 沿着 这 方式 . "

"先使数人一路传言，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] - [zɪnzi] ,
Nangong Changwan Xinzhi ,
南宫 - 新知 ,

南宫长万信之，

[nəʊ] [ˌprepə'reɪ](ə)nɪz] [meɪd] .
No preparations made .
不 准备工作 制成 .

不做准备。

[ðə; ði] [jʌŋ] - ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
The young noblemen's army arrived .
这 年轻的 - 军队 到达的 .

群公子兵到，

[ɜ:n] ['mʌni] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ,
Earn money to open the city gates ,
赚 钱 到 打开 这 城市 大门 ,

赚开城门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而入，

[ˈəʊnli] [kɔ:l] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫：

" [dʒʌst] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [tʃɑ:ŋ] [wʌn] . "
" Just take away the traitor Chang Wan . "
" 只是 拿 离开 这 叛徒 张 万 . "

"单要拿逆贼长万一人，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] ['pænik] !
The rest of you must not panic !
这 休息 的 你 必须 不是 恐慌 !

余人勿得惊慌！

" [tʃɑ:ŋ] - [ɪz] ['bɪzi] [bʌt; bət][hæz; həz][nəʊ][sə'lʊ:(ə)n] . "
" Chang Wancang is busy but has no solution . "
" 张 - 是 忙碌的 但 有 不 解决方案 . "

"长万仓忙无计，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Rushing to the capital ,
冲刺 到 这 首都 ,

急奔朝中，

[ʃi:; ji] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [ɒn][ə; eɪ][trɪp] [ænd; ənd] [ɪ'ləʊp] .
She wanted to take her son on a trip and elope .
她 通缉 到 拿 她 儿子 在 一个 旅行 和 私奔 .

欲奉子游出奔。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] ,
Seeing that the entire court was filled with armored soldiers ,
看到 那 这 全部的 法庭 曾是 已填 和 装甲 士兵 ,

见满朝俱是甲士填塞，

[ə; eɪ] ['ju:nək] [keɪm] [aʊt] .
A eunuch came out .
一个 宦官 来了 出去 .

有内侍走出，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言:

" - [hæz; həz] [bi:n] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːmi] ! "
" **Ziyou has been killed by the army !** "
" - 有 到过 被杀 经过 这 军队 ! "

"子游已被众军所杀！

[tʃɑːŋ] [wɒn] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Chang Wan sighed deeply .
张 万 叹了口气 深 :

"长万长叹一声，

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [steɪts] , [ˈəʊnli] [tʃen] [ænd; ənd] [sɒŋ] [hæd; həd][nəʊ][ˌdɪpləˈmætɪk] [rɪˈleɪ](ə)nɪz] .
Of all the states , only Chen and Song had no diplomatic relations .
的 全部 这 各州 , 仅有的 陈 和 歌曲 有 不 外交 关系 :

思列国惟陈与宋无交，

[hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [tʃen] .
He longed to flee to Chen .
他 渴望 到 逃跑 到 陈 :

欲待奔陈。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][maɪ][ˈəʊvə(r)] [ˈeɪtɪ] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
I also think of my over eighty - year - old mother at home .
我 还 思考 的 我的 超过 八十 - 年 - 老的 母亲 在 家 :

又想家有八十余岁老母，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[ˈfæməli] [taɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [əˈbændənd] !
Family ties should not be abandoned !
家庭 领带 应该 不是 是 弃 :

“天伦不可弃也！

" [hiː; hi] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [went] [həʊm] . "
" **He turned over and went home** . "
" 他 转向 超过 和 去 家 : "

"复翻身至家，

[hiː; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
He helped his mother onto the carriage .
他 帮助 他的 母亲 到 这 运输 :

扶母登辇，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding a halberd in his left hand ,
保持 一个 戟 在 他的 左边 手 ,

左手挟戟，

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˌpælənˈkiːn] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He pushed the palanquin forward with his right hand .
他 推动 这 轿子 向前 和 他的 正确的 手 :

右手推辇而行，

[hiː; hi] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He broke through the gate and went out .
他 打破 通过 这 门 和 去 出去 :

斩门而出，

[hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wind] .
His movements were as swift as the wind .
他的 移动 是 作为 迅速 作为 这 风 .
其行如风，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][stɒp][ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .
无人敢拦阻者。

[frɒm; frəm] [sɒŋ] [tu:; tə] [tʃen] ,
From Song to Chen ,
从 歌曲 到 陈 ,
宋国至陈，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [li:] [ə'pɑ:t] .
They are more than 260 li apart .
他们 是 更多的 比 - 李 除 .
相去二百六十余里，

[tʃɑ:ŋ] [wʌn] [pʊʃt] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] ,
Chang Wan pushed the carriage ,
张 万 推动 这 运输 ,
长万推辇，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
It will arrive in one day .
它 将要 到达 在 一 天 .
一日便到，

[sʌtʃ] [dɪ'vaɪn][ˈpaʊə(r)] ,
Such divine power ,
这样的 神圣的 力量 ,
如此神力，

[reə(r)][ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
Rare in history .
稀有的 在 历史 .
古今罕有。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [kɪld] - .
Meanwhile , the young masters killed Ziyou .
同时 , 这 年轻的 大师 被杀 - .
却说群公子即杀子游，

[hi:; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [pɪv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
He then ascended the throne under the guidance of the prince .
他 然后 上升 这 王座 在下面 这 指导 的 这 王子 .
遂奉公子御说即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [hwa:n] .
This was Duke Huan .
这 曾是 公爵 欢 .
是为桓公。

[ə'pɔɪnt] [daɪ] - [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] .
Appoint Dai Shupi as a physician .
委 戴 - 作为 一个 医生 .
拜戴叔皮为大夫，

[ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [men] [pʊ; əv][ðə; ði] [faɪv] [klænz][wɜ:(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] [æz; əz] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [pʊ; əv][ðə; ði]
The virtuous men of the five clans were selected as high officials of the
这 有德行的 男人 的 这 五 氏族 是 已选 作为 高的 官员 的 这
[ˈrɔɪəl] [klæn] .
royal clan .
皇家 氏族 .

选五族之贤者为公族大夫，

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈʃaʊz] [hɑ:t] [sti:l] [rɪˈmeɪnd] [wɪð] [ˈʃaʊ] .
Uncle Xiao's heart still remained with Xiao .
叔叔 xiao 的 心 仍然 剩余 和 肖 .

萧叔大心仍归守萧。

[send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [weɪ] .
Send an envoy to Wei .
发送 一个 使者 到 魏 .

遣使往卫，

[pli:z] [si:z] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] ;
Please seize the opportunity ;
请 抢占 这 机会 ;

请执猛获；

[hi:; hi] [sent] [əˈnʌðə(r)] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [tʃen] .
He sent another envoy to Chen .
他 发送 其他 使者 到 陈 .

再遣使往陈，

[pli:z] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈpæləs] .
Please take charge of the Southern Palace .
请 拿 收费 的 这 南方 宫殿 .

请执南宫长万。

[prɪns] - [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [faɪv] [jɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Prince Muyi was only five years old at the time .
王子 - 曾是 仅有的 五 年 老的 在 这 时间 .

公子目夷时止五岁，

[hi:; hi] [sɜ:vəd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] [pʊ; əv] [dʒu:k] [hwa:n][pʊ; əv] [sɒŋ] .
He served at the side of Duke Huan of Song .
他 服务 在 这 边 的 公爵 欢 的 歌曲 .

侍于宋桓公之侧，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ænd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [tʃɑ:ŋ] [wɒn] [wɪl] [nɒt] [kʌm] ! "
" **Chang Wan will not come** ! "
" 张 万 将要 不是 来 ！ "

“长万不来矣！

" [dʒu:k] [sɒŋ] [sed] : "
" **Duke Song said** : "
" 公爵 歌曲 说 : "

"宋公曰：“

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [tʃaɪld] [nəʊ] [ðɪs] ?
How could a child know this ?
如何 可以 一个 孩子 知道 这 ?

童子何以知之？

[mju:] [ji:] [sed] :
Mu Yi said :
宙 易 说 :

"目夷曰：

[ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈspektɪd] [baɪ][ɔ:l] .
Courage and strength are respected by all .
勇气 和 力量 是 受人尊敬 经过 全部 :

“勇力人所敬也，

[wɒt] [sɒŋ] [əˈbændənd]
What Song abandoned
什么 歌曲 弃

宋之所弃，

[tʃen] [mʌst; məst] [prəˈtekt] [hɪm] .
Chen must protect him .
陈 必须 保护 他 :

陈必庇之。

[gəʊ] [ˈempti] - [ˈhændɪd]
Go empty - handed
去 空的 - 递交

空手而行，

[wɒt] [lʌv] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ?
What love do you have for me ?
什么 爱 做 你 有 为了 我 ?

何爱于我？

" [sɒŋ] [gɒŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ʌndəˈstʊd] , "
" Song Gong suddenly understood , "
" 歌曲 锣 突然 理解 , "

"宋公大悟，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [bi:; bi] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [braɪb] .
He then ordered that a large sum of money be sent as a bribe .
他 然后 订购 那 一个 大的 和 的 钱 是 发送 作为 一个 贿赂 :

乃命赍重宝以赂之。

[fɜ:st] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈenvɔɪz] [əˈraɪv(ə)l][ɪn] [wei] .
First , let's talk about the Song envoy's arrival in Wei .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 这 歌曲 特使的 到达 在 魏 :

先说宋使至卫，

[dju:k] [ˈhu:ɪ][ɒv; əv] [wei] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] :
Duke Hui of Wei asked his ministers :
公爵 惠 的 魏 问 他的 部长们 :

卫惠公问于群臣曰：

" [wɪð] [fɪəs] [ˈhɑ:vɪst] ,
" With fierce harvest ,
" 和 凶猛的 收成 ,

“与猛获，

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] [kənˈvi:nɪənt] , [ˈgɪvɪŋ] [ɔ:(r)][nɒt] [ˈgɪvɪŋ] ?
Which is more convenient , giving or not giving ?
哪个 是 更多的 方便的 , 给予 或者 不是 给予 ?

与不与孰便？

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɔ:l] [sed] :
The ministers all said :
这 部长们 全部 说 :

"群臣皆曰：“

[ˈpi:p(ə)] [wɪl] [tɜ:n] [tu:; tə][em ˈi:] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [ni:d] .
People will turn to me when they are in dire need .
人们 将要 转动 到 我 什么时候 他们 是 在 可怕的 需要 :

人急而投我，

[waɪ] [əˈbændən][,aɪ ˈti:] ?
Why abandon it ?
为什么 放弃 它 ?

奈何弃之？

[ðə; ði] [fɪˈzi(ə)n] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ɜ:(r)] [ədˈvaɪzd] :
The physician Gongsun Er advised :
这 医生 公孙 呃 建议 :

"大夫公孙耳谏曰：

" [ðə; ði][ˈi:vəlz][pʌ; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , "
" The evils of the world , "
" 这 罪恶 的 这 世界 , "

“天下之恶，

[wʌn] .
One .
— :

一也。

[ðə; ði][ˈi:vəlz][pʌ; əv] [sɒŋ]
The evils of Song
这 罪恶 的 歌曲

宋之恶，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)][pʌ; əv] [weɪ]
The evil of Wei
这 邪恶的 的 魏

犹卫之恶，

[li:v] [wʌn][bæd][ˈpɜ:s(ə)n][əˈlaɪv] .
Leave one bad person alive .
离开 一 坏的 人 活 :

留一恶人，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [wʊd] [,aɪ ˈti:] [brɪŋ] [tu:; tə] [weɪ] ?
What benefit would it bring to Wei ?
什么 益处 会 它 带来 到 魏 ?

于卫何益？

[mɔ:rəʊvə(r)] , [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [bɪˈtwi:n] [weɪ][ænd; ənd] [sɒŋ] [hæz; hæz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Moreover , the alliance between Wei and Song has a long history .
而且 , 这 联盟 之间 魏 和 歌曲 有 一个 长的 历史 :

况卫宋之好旧矣，

[ɪf] [wi:; wi][dɒʊnt][send][ðem; ðəm] [bæk] , [sɒŋ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈfʃʊəriəs] .
If we don't send them back , Song will surely be furious .
如果 我们 不 发送 他们 后退 , 歌曲 将要 一定 是 狂怒 :

不遣获宋必怒？

[tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈi:v(ə)][pʌ; əv][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [pʌ; əv][ðə; ði][dʒɔɪ][pʌ; əv][æn; ən]
To protect the evil of one person at the expense of the joy of an
到 保护 这 邪恶的 的 一 人 在 这 费用 的 这 喜悦 的 一个

[ɪnˈtaɪə(r)][ˈneɪ(ə)n] .
entire nation .
全部的 国家 :

庇一人之恶而失一国之欢，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [waɪz] [plæn] !
This is not a wise plan !
这 是 不是 一个 明智的 计划 ！

非计之善也！ ”

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
Marquis of Wei said :
侯爵 的 魏 说 ：

卫侯曰：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 ！

“善！

" [ðen] [hi:; hi] [baʊnd] [mən] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [tu:; tə] [sɒŋ] . "
" **Then he bound Meng and gave him to Song .** "
" 然后 他 边界 孟 和 给予 他 到 歌曲 ． "

"乃缚猛获以畀宋。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wen] [ðə; ði] [sɒŋ] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃen] ,
Furthermore , when the Song envoy arrived in Chen ,
此外 , 什么时候 这 歌曲 使者 到达的 在 陈 ,

再说宋使至陈，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] ['væljuəb(ə)l] ['trezəz] [tu:; tə] [dju:k] [ʃu:'æn] [ɒv; əv] [tʃen] .
They presented valuable treasures to Duke Xuan of Chen .
他们 呈现 有价值的 宝藏 到 公爵 宣 的 陈 ．

以重宝献于陈宣公。

[dju:k] [ʃu:'æn] [wɒz; wəz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [braɪbz] .
Duke Xuan was greedy for his bribes .
公爵 宣 曾是 贪婪的 为了 他的 贿赂 ．

宣公贪其赂，

[tʃɔ] [sent] -
Xu sent Changwan .
徐 发送 - ．

许送长万。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mens] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd]
Furthermore , considering the immense difficulty of controlling such a long and
此外 , 考虑 这 巨大 困难 的 控制 这样的 一个 长的 和

[ˈkɒmpleks][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
complex situation ,
复杂的 情况 ,

又虑长万绝力难制，

[wɪ:; wi][mʌst; məst] [ju:z] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tu:; tə] [træp] [ðem; ðəm] .
We must use a strategy to trap them .
我们 必须 使用 一个 战略 到 陷阱 他们 ．

必须以计困之。

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [prɪns] [dʒi:] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ] [wɒn] :
Then he instructed Prince Jie to speak to Chang Wan :
然后 他 指示 王子 杰 到 说话 到 张 万 ：

乃使公子结谓长万曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [hæz; həz] [geɪnd] [maɪ] [sʌn] . "
" **My lord has gained my son .** "
" 我的 主 有 获得 我的 儿子 ． "

“寡君得吾子，

[ðeɪ] [sti:l] [geɪnd] [ten] [ˈsɪtɪz] .
They still gained ten cities .
他们 仍然 获得 十 城市 :

犹获十城，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈpi:p(ə)l] [meɪd] [ˈnju:mərəs] [rɪ'kwests] ,
Although the Song people made numerous requests ,
虽然 这 歌曲 人们 制成 很多的 请求 ,

宋人虽百请，

[ðeɪ] [sti:l] [dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
They still did not comply .
他们 仍然 做过 不是 遵守 :

犹不从也。

[maɪ] [lɔ:d] [fɪəz] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [meɪ] [bi:; bi] [sə'spɪʃəs] .
My lord fears that my son may be suspicious .
我的 主 恐惧 那 我的 儿子 可能 是 可疑的 :

寡君恐吾子见疑，

[meɪk] [ðə; ði] [ˈnɒtɪd] [ˈfæbrɪk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] ,
Make the knotted fabric in the center ,
制作 这 打结的 织物 在 这 中心 ,

使结布腹心，

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ˈnærəʊ] - [ˈmaɪndɪd] ,
If the state of Chen is considered narrow - minded ,
如果 这 状态 的 陈 是 经过考虑的 狭窄的 - 有思想 ,

如以陈国褊小，

[mɔ:(r)] [ˈsu:təb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [lɑ:dʒ] [ˈkʌntrɪz]
More suitable for large countries
更多的 合适的 为了 大的 国家

更适大国，

[aɪ] [ˈɔ:ləsəʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [tu:; tə] [speə(r)] .
I also wish to have a few months to spare .
我 还 希望 到 有 一个 很少 几个月 到 空闲的 :

亦愿从容数月，

[prɪˈpeə(r)] [ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [sʌn] !
Prepare a carriage for my son !
准备 一个 运输 为了 我的 儿子 !

为吾子治车乘！

[tʃɑ:ŋ] [wʌn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Chang Wan wept and said :
张 万 哭泣 和 说 :

"长万泣曰:"

[ə; eɪ] [ˈru:lə(r)] [hu:] [kæn; kən] [ˈtɒləreɪt] [ɔ:l] [θɪŋz]
A ruler who can tolerate all things
一个 统治者 WHO 能 容忍 全部 事物

君能容万，

[wɒt] [mɔ:(r)] [kʊd; kəd] [wʌn] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What more could one ask for ?
什么 更多的 可以 一 问 为了 ?

万又何求？

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ðen] [brɔ:t] [waɪn] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] . "
" The young master then brought wine to celebrate . "
" 这 年轻的 掌握 然后 带来 葡萄酒 到 庆祝 : "

"公子结乃携酒为欢，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为兄弟。

[tə'mɒrəʊ] , [tʃɑːŋ] [wɒn] [wɪl] ['pɜːsənəli] ['vɪzɪt] - [dʒiːz] [həʊm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtʃuːd] .
Tomorrow , Chang Wan will personally visit Gongzi Jie's home to express his gratitude .
明天 , 张 万 将要 亲自 访问 - 杰的 家 到 表达 他的 感激 .

明日长万亲至公子结之家称谢，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['set(ə)ld] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] [left] [ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] .
The young master settled the account and left a deposit .
这 年轻的 掌握 定居 这 帐户 和 左边 一个 订金 .

公子结复留款，

[hɑːf] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Half a cup of wine ,
一半 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

酒半，

[hiː; hi] ['lævɪʃli] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] [meɪdz] [æz; əz] [ɡɪfts] .
He lavishly offered his concubines and maids as gifts .
他 慷慨地 提供 他的 妾室 和 女佣 作为 礼物 .

大出婢妾劝酬，

[tʃɑːŋ] - [dræŋk] [hɪm'self] ['ɪntuː;][ə; eɪ]['stjuːpə(r)] .
Chang Wanhuan drank himself into a stupor .
张 - 喝 他自己 进入 一个 昏迷 .

长万欢饮大醉，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][mət] .
He lay down on the mat .
他 躺 向下 在 这 垫 .

卧于坐席。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['strɒŋmæn] [tuː; tə] [ræp] [ðəm'selvz] [ɪn] [raɪ'nɒsərəs] [haɪd] .
The young master ordered his strongmen to wrap themselves in rhinoceros hide .
这 年轻的 掌握 订购 他的 大力士 到 裹 他们自己 在 犀牛 隐藏 .

公子结使力士以犀革包裹，

[baɪnd][,aɪ 'tiː] [wɪð] [biːf] ['tendən] .
Bind it with beef tendon .
绑定 它 和 牛肉 肌腱 .

用牛筋束之，

[ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ,
And imprison his elderly mother ,
和 监禁 他的 老年 母亲 ,

并囚其老母，

[ðə; ði] ['stoːri] [ɒv; əv] [zɪŋ] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
The story of Xingye was passed down to the Song Dynasty .
这 故事 的 兴业 曾是 通过了 向下 到 这 歌曲 王朝 .

星夜传至于宋。

[,hɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

至半路，

[tʃɑːŋ] [wɒnfæŋ] [ə'weikən] .
Chang Wanfang awakens .
张 万芳 觉醒 .

长万方醒，

[hiː; hi] [kɪkt] [wið] [ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] ,
He kicked with all his might ,
他 踢 和 全部 他的 可能 ,

奋身蹴踏，

[ðə; ði] ['leðə(r)] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['baɪndɪŋ] [ɪz][fɜːm] .
The leather is strong and the binding is firm .
这 皮革 是 强的 和 这 结合 是 公司 .

革坚缚固，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'tiː] .
Ultimately , they could not escape it .
最终 , 他们 可以 不是 逃脱 它 .

终不能脱。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [sɔŋtʃɛŋ]
Approaching Songcheng
接近 宋城

将及宋城，

[ðə; ði] [raɪ'nɒsərəs] [haɪd][wɒz; wəz] [tɔːn] [ə'pɑːt] .
The rhinoceros hide was torn apart .
这 犀牛 隐藏 曾是 撕裂 除 .

犀革俱被挣破，

[hændz][ænd; ənd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd] .
Hands and feet were exposed .
手 和 脚 是 裸露 .

手足皆露于外，

[ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['səʊldʒəz] [strʌk] [aɪ 'tiː] [wið] [ə; eɪ] ['mælit] .
The escorting soldiers struck it with a mallet .
这 护送 士兵 击 它 和 一个 槌 .

押送军人以槌击之，

[bəʊθ] ['tɪbiː] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] .
Both tibiae were broken .
两个都 胫骨 是 破碎的 .

胫骨俱折。

[dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [sɒŋ] ['ɔːdəd] [ðæt] [mɛŋ] [hwuː][ænd; ənd] [mɛŋ] [hwuː][biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd]
Duke Huan of Song ordered that Meng Huo and Meng Huo be bound and

[teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
taken to the marketplace .
已采取 到 这 市场 .

宋桓公命与猛获一同绑至市曹，

[mɪns] [ðə; ði] [miːt] .
Mince the meat .
剁碎 这 肉 .

剁为肉泥，

[ðə; ði] [kʊk] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['pɪklɪd] [miːt] .
The cook was instructed to prepare it as a kind of pickled meat .
这 厨师 曾是 指示 到 准备 它 作为 一个 种类 的 腌制 肉 .

使庖人治为醢，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'pɒn] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] :
He bestowed the following upon all his ministers :
他 授予 这 下列的 之上 全部 他的 部长们 :

遍赐群臣曰：

“ [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɪnɪstə(r)] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'keɪpəbəl] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [ðeə(r)]['ru:lə(r)] . ”
“ **There are ministers who are incapable of serving their ruler** . ”
“ 那里 是 部长们 WHO 是 无法 的 服务 他们的 统治者 ”

“人臣有不能事君者，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] , [ɪts] ['redi] [tu:; tə][bi; bi] [mɪnst] ！
Look at this , it's ready to be minced ！
看 在 这 ， 它是 准备好 到 是 剁碎 ！

视此醢矣！

" [maɪ] ['eɪtɪ] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['mʌðə(r)] , "
" **My eighty - year - old mother** , "
" 我的 八十 - 年 - 老的 母亲 ”

“八十岁老母，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:ləʊ]['eksɪkjʊ:tɪd] .
They were also executed .
他们 是 还 执行 。

亦并诛之。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [bɪəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 。

髯翁有诗叹曰：

[ʌn'fɔ:tənətli] , - [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [strɒŋ] .
Unfortunately , Jiujiu was exceptionally strong .
很遗憾 ， - 曾是 非常 强的 。

可惜赳赳力绝伦，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['əʊnli] [nəʊ] [ðæt] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp]
But they only know that mother and son are ignorant of the relationship
但 他们 仅有的 知道 那 母亲 和 儿子 是 无知 的 这 关系

[brɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] .
between ruler and subject .
之间 统治者 和 主题 。

但知母子昧君臣。

[ɪn][ðə; ðɪ][end] , [ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][ʌn'du:][ðə; ðɪ] [ˌdevə'steɪʃn] .
In the end , it's too late to undo the devastation .
在 这 结尾 ， 它是 也 晚的 到 撤销 这 毁灭 。

到头骈戮难追悔，

[gʊd] [əd'vaɪs] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [rɪ'beljən] [ɪn][ðə; ðɪ]['fju:tʃə(r)] .
Good advice will lead to rebellion in the future .
好的 建议 将要 带领 到 叛乱 在 这 未来 。

好谗将来造逆人。

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [sɒŋ] [bɪ'li:vəd] [ðæt] [ʃaʊ] [ʃu:] [di: 'eɪ][hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [ɪn]
Duke Huan of Song believed that Xiao Shu Da had rendered meritorious service in
公爵 欢 的 歌曲 相信 那 肖 舒 达 有 渲染 有功绩的 服务 在

['seɪvɪŋ] [bi: 'əʊ] .
saving Bo :
保存 波 。

宋桓公以萧叔大心有救毫之功，

[ʃen] ['ʃaʊ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['væsl] .
Sheng Xiao was made a vassal .
盛 肖 曾是 制成 一个 附庸 。

升萧为附庸，

[hi:; hi] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [æz; əz] [ɔ:d] [ʃəʊ] .
He referred to Daxin as Lord Xiao .
他 指 到 大欣 作为 主 肖 .

称大心为萧君。

- [di:'ju:][daɪd] .
Nianhua Du died .
- 杜 死亡 .

念华督死难，

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [sti:l] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ˈsaɪmə] .
His son's family was still appointed as Sima .
他的 儿子的 家庭 曾是 仍然 任命 作为 西玛 .

仍用其子家为司马，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ˈfæməli] [sɜ:vd] [æz; əz] [ə'fɪ](ə)lɪz [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
From then on , the Hua family served as officials in the Song Dynasty .
从 然后 在 , 这 华 家庭 服务 作为 官员 在 这 歌曲 王朝 .

自是华氏世为宋大夫。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - ,
Furthermore , after Duke Huan of Qi suffered a major defeat at Changshao ,
此外 , 后 公爵 欢 的 齐 遭受 一个 主要的 击败 在 - ,

再说齐桓公自长勺大挫之后，

[hi:; hi] [ˈdi:pli] [rɪ'gretɪd] [hɪz; ɪz][ju:z][ɒv; əv] [fɔ:s] .
He deeply regretted his use of force .
他 深 后悔 他的 使用 的 力量 .

深悔用兵。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [steɪt] [tu:; tə][gwa:n] [dʒɒŋ] .
He then entrusted the state to Guan Zhong .
他 然后 受托 这 状态 到 关 钟 .

乃委国管仲，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [fʌn] [wɪð] [ˈwɪmɪn] .
He spent his days drinking and having fun with women .
他 花费 他的 天 喝 和 拥有 乐趣 和 女性 .

日与妇人饮酒为乐。

[sʌm; səm] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ɒn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
Some came to report on matters of state .
一些 来了 到 报告 在 事情 的 状态 .

有以国事来告者，

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

[waɪ] [nɒt] [tel] [ʒɒŋfu:] ?
Why not tell Zhongfu ?
为什么 不是 告诉 钟福 ?

“何不告仲父？

" [ˈsʌmtaɪmz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [weə(r)] [ˈseɪbl] [fɜ:rz] . "
" **Sometimes there are those who wear sable furs .** " "
" 有时 那里 是 那些 WHO 穿 黑貂 毛皮 . " "

"时有竖貂者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [bɔɪ] [ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n] .
He was a favorite boy of Duke Huan .
他 曾是 一个 最喜欢的 男生 的 公爵 欢 .

乃桓公之幸童。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə][get][ˈkləʊzə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [kɔ:t] ,
Because he wished to get closer to the inner court ,

因为 他 希望 到 得到 更近 到 这 内 法庭 ,

因欲亲近内庭，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
It is inconvenient to travel back and forth .

它 是 不方便 到 旅行 后退 和 前进 .

不便往来，

[hi:; hi] [ðen] [ˈkæstreɪtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
He then castrated himself to advance .

他 然后 阉割 他自己 到 进步 .

乃自宫以进。

[dju:k] [hwɑ:n] [ˈpɪti] [hɪm] ,
Duke Huan pitied him ,

公爵 欢 可怜的 他 ,

桓公怜之，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [gru:] [ˈi:v(ə)n][strɒŋgə(r)] .
His favor with her grew even stronger .

他的 偏爱 和 她 生长 甚至 更强 .

宠信愈加，

[ˈnevə(r)] [ˈli:vɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
Never leaving your side .

绝不 离开 你的 边 .

不离左右。

[əˈnʌðə(r)] [mæn][frɒm; frəm] [jɔʊŋɡji] [ɪn][tʃi:] , [nemd] [wu:] ,
Another man from Yongyi in Qi , named Wu ,

其他 男人 从 永义 在 齐 , 命名 吴 ,

又齐之雍邑人名巫者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Yongwu .

它 是 称为 - .

谓之雍巫，

[zi:'aɪ] -
Zi Yiya

zi -

字易牙，

[ˈpi:p(ə)] [wɪð] [ˈmeni] [ˈpaʊə(r)] [ˈstrʌɡlz]
People with many power struggles

人们 和 许多 力量 斗争

为人多权术，

- ,
Gongsheyu ,

- ,

工射御，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈkʊkɪŋ] .
He is also skilled in cooking .

他 是 还 熟练 在 烹饪 .

兼精于烹调之技。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

[wei] [dʒi:z] [ɪlnəs]
Wei Ji's illness
魏 季 的 疾病

卫姬病，

[ji:] [jə] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [ˈfleɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)] [fu:d] .
Yi Ya and the Five Flavors are used to prepare food .
易 呀 和 这 五 口味 是 用过的 到 准备 食物 .

易牙和五味以进，

[wei] [dʒi][et; ert][,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [rɪˈkʌvəd] .
Wei Ji ate it and recovered .
魏 季 吃 它 和 恢复 .

卫姬食之而愈，

[bɪˈkeɪz; bɪˈkəʊz][ɒv; əv] [lʌv] , [wʌn] [gets] [kləʊz] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
Because of love , one gets close to them .
因为 的 爱 , 一 获得 关闭 到 他们 .

因爱近之。

[ji:] [jə] [ðen] [ju:st] [ðə; ði][ˈfleɪvə(r)][tu:; tə] [pli:z] [ju:] [dɪˈaʊ] .
Yi Ya then used the flavor to please Shu Diao .
易 呀 然后 用过的 这 味道 到 请 舒 刁 .

易牙又以滋味媚竖貂，

[dɪˈaʊ] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm][tu:; tə] [dju:k] [hwa:n] .
Diao recommended him to Duke Huan .
刁 受到推崇的 他 到 公爵 欢 .

貂荐之于桓公。

[dju:k] [hwa:n] [ˈsʌmənd] [ji:] [jə] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] :
Duke Huan summoned Yi Ya and asked him :
公爵 欢 被召唤 易 呀 和 问 他 :

桓公召易牙而问曰：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [gʊd] [æt; ət] [ˈsi:zənɪŋ] ?
Are you good at seasoning ?
是 你 好的 在 调料 ?

“汝善调味乎？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

“对曰：”

[ɪnˈdi:d] !
Indeed !
的确 !

然！

[dju:k] [hwa:n][ˈdʒəʊkɪŋli] [sed] :
Duke Huan jokingly said :
公爵 欢 开玩笑地 说 :

“桓公戏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈteɪstɪd] [ðə; ði] [ˈfleɪvəz] [ɒv; əv] [bɜːdz] , [bi:sts] , [ˈɪnsektz] , [ænd; ənd] [fɪʃ] [ˈmeni] [taɪmz]
" I have tasted the flavors of birds , beasts , insects , and fish many times
" 我 有 尝过 这 口味 的 鸟类 , 野兽 , 昆虫 , 和 鱼 许多 时代
[ˈəʊvə(r)] . "
over . "
超过 . "

“寡人尝鸟兽虫鱼之味几遍矣，

[wɒt] [ɪz] [ʌn'həʊn]
What is unknown
什么 是 未知

所不知者，

[wɒt] [dʌz] [ˈhju:mən] [fleʃ] [teɪst] [laɪk] ?
What does human flesh taste like ?
什么 做 人类 肉 品尝 喜欢 ?

人肉味何如耳？

" [ˈɑ:ftə(r)][ji:] [jə] [wɪð'dru:] ,
" After Yi Ya withdrew ,
" 后 易 呀 退出 ,

"易牙既退，

[ænd; ənd] [lʌntʃ] ,
And lunch ,
和 午餐 ,

及午膳，

[ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [pleɪt] [pʊ; əv] [sti:md] [mi:t] .
Offer a plate of steamed meat .
提供 一个 盘子 的 蒸 肉 .

献蒸肉一盘，

[ˈtendə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈlæmz] [mɪlk] ,
Tender as a lamb's milk ,
投标 作为 一个 羊羔的 牛奶 ,

嫩如乳羊，

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [sˈwi:tər] .
And even sweeter .
和 甚至 更甜 .

而甘美过之。

[dju:k] [hwa:n][et; eɪt][,aɪ ˈti:][ɔ:l] .
Duke Huan ate it all .
公爵 欢 吃 它 全部 .

桓公食之尽，

[ji:] [jə] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
Yi Ya was asked :
易 呀 曾是 问 :

问易牙曰：“

[wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [mi:t] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of meat is this ?
什么 种类 的 肉 是 这 ?

此何肉，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ðɪ][ɪk'stent][pʊ; əv] [ˈbju:ti] ?
Is this the extent of beauty ?
是 这 这 程度 的 美丽 ?

而美至此？

[ji:] [jə] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Yi Ya knelt down and replied :
易 呀 跪下 向下 和 回复 :

"易牙跪而对曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈhju:mən] [fleʃ] . "
" This is human flesh . "
" 这 是 人类 肉 . "

“此人肉也。

[dʒu:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈla:md] .
Duke Huan was greatly alarmed .
公爵 欢 曾是 非常 惊慌 .

"桓公大惊，

[ɑ:sk] : "
ask : "
问 : "

问:"

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [əbˈteɪn] [aɪ ˈti:] ?
How did you obtain it ?
如何 做过 你 获得 它 ?

何从得之？

[ji:] [jə] [sed] :
Yi Ya said :
易 呀 说 :

"易牙曰：

" [maɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɪz] [θri:] [jˈiəz] [əʊld] . "
" **My eldest son is three years old** . "
" 我的 长子 儿子 是 三 年 老的 . "

“臣之长子三岁矣。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] " [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈru:lə(r)][du:; də][nɒt]
Your subject has heard that " those who are loyal to the ruler do not
你的 主题 有 听到 那 " 那些 WHO 是 忠诚 到 这 统治者 做 不是
[hæv; həv][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [pəˈzest] . "
have their families possessed . "
有 他们的 家庭 拥有 . "

臣闻‘忠君者不有其家’，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ˈteɪstɪd] [ˈhju:mən][ˈfleɪvə(r)] .
You have never tasted human flavor .
你 有 绝不 尝过 人类 味道 .

君未尝人味，

[aɪ] [kɪld] [maɪ][sʌn] [tu:; tə] [pli:z] [ju:; jʊ] .
I killed my son to please you .
我 被杀 我的 儿子 到 请 你 .

臣故杀子以适君之口。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] !
You may leave now !
你 可能 离开 现在 !

子退矣！

[dʒu:k] [hwa:n] [rɪˈɡɑ:dɪd] [ji:] [jə] [æz; əz][hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] .
Duke Huan regarded Yi Ya as his beloved .
公爵 欢 认为 易 呀 作为 他的 心爱 .

"桓公以易牙为爱己，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [hɪm] .
He also favored and trusted him .
他 还 受青睐 和 可信 他 .

亦宠信之。

[wei][dʒi][preizd][him][ə'gen] .
We **Ji** **praised** **him** **again** .
魏 季 赞扬 他 再次 .

卫姬复从中称誉。

[frɒm; frəm][ðen][ɒn] , [ˈseɪbl] ,
From **then on** , **sable** ,
从 然后 在 , 黑貂 ,

自此竖貂、

[ji:] [jə] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ɪnˈtɜːn(ə)l][ænd; ʌnd][ɪkˈstɜːn(ə)l] [miːnz] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [əˈfeəz] .
Yi **Ya** **uses** **internal** **and** **external** **means** **to** **manage** **affairs** .
易 呀 用途 内部的 和 外部的 方法 到 管理 事务 .

易牙内外用事，

[jɪn][dʒi][gwaːn][dʒɒŋ] .
Yin **Ji** **Guan** **Zhong** .
阴 季 关 钟 .

阴忌管仲。

[æt; ət][ðɪs][pɔɪnt] ,
At **this** **point** ,
在 这 观点 ,

至是，

[ʃu:] [dɪˈɑʊ][ænd; ʌnd][ji:] [jə] [ˈdʒɔɪntli][prɪˈzentɪd][ðeə(r)][wɜːdʒ] :
Shu **Diao** **and** **Yi** **Ya** **jointly** **presented** **their** **words** :
舒 刁 和 易 呀 共同 呈现 他们的 字 :

竖貂与易牙合词进曰：

" [əˈpɒn][ˈhiərəɪŋ][jɔː(r); jə(r)][kəˈmɑːnd] . . . "
" **Upon** **hearing** **your** **command** . . . "
" 之上 听力 你的 命令 . . . "

“闻’君出令，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][əuˈbei][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Your **subject** **obeys** **the** **order** .
你的 主题 服从 这 命令 .

臣奉令’，

[naʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ,
Now **you** **are** **my** **uncle** ,
现在 你 是 我的 叔叔 ,

今君一则仲父，

[ˈsekəndli] , [ʒɒŋfuː] ,
Secondly , **Zhongfu** ,
第二 , 钟福 ,

二则仲父，

[ðə; ði][stetɪ][ɒv; əv][tʃiː][ɪz][naʊ][səˈspektɪd][ɒv; əv][ˈbiːɪŋ][wɪˈðəʊt][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] .
The **state** **of** **Qi** **is** **now** **suspected** **of** **being** **without** **a** **ruler** .
这 状态 的 齐 是 现在 怀疑 的 存在 没有 一个 统治者 .

齐国疑于无君矣。

[dʒuːk][hwaːn][lɑːft][ænd; ʌnd][sed] :
Duke **Huan** **laughed** **and** **said** :
公爵 欢 笑了 和 说 :

"桓公笑曰：“

[aɪ] , [ðə; ði][kɪŋ] , [ænd; ʌnd][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ,
I , **the** **King** , **and** **my** **uncle** ,
我 , 这 国王 , 和 我的 叔叔 ,

寡人于仲父，

[aɪˈtiː][ɪz][laɪk][ðə; ði][ˈbɒdi][ˈhævɪŋ][ɪts][lɪmz] .
It is like the body having its limbs .
它是喜欢这身体拥有它是四肢 .

犹身之有股肱也。

[wɪð][ˈkeɪpəb(ə)l][ədˈvaɪzəz][ænd; ənd][əˈsɪstənts] , [wʌn][kæn; kən][əˈtʃiːv][greɪt][θɪŋz] .
With capable advisors and assistants , one can achieve great things .
和有能力的顾问和助理 , 一能达到伟大的事物 .

有股肱方成其身，

[ˈəʊnli][wɪð][zɔŋfuː][kæn; kən][wʌn][bɪˈkʌm][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] .
Only with Zhongfu can one become a ruler .
仅有的和钟福能一变得一个统治者 .

有仲父方成其君。

[wɒt][duː; də][juː; jʊ][ˈpeti][ˈpiːp(ə)l][nəʊ] ?
What do you petty people know ?
什么做你小气人们知道 ?

尔等小人何知？

[ðə; ði][tuː][deəd][nɒt][spiːk][ˈfɜːðə(r)] .
The two dared not speak further .
这二敢于不是说话更远 .

"二人乃不敢再言。

[gwaːn][dʒɒŋ][held][ˈpaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][θriː][jɪəz] ,
Guan Zhong held power for three years ,
关钟握住力量为了三年 ,

管仲秉政三年，

[ðə; ði][steɪt][ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][wel] - [ˈɡʌvənd] .
The State of Qi was well - governed .
这状态的齐曾是出色地 - 受统治 .

齐国大治。

[ðə; ði][ˈbiədɪd][ɪˈmɔːt(ə)l][rəʊt][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这留着胡子的不朽写道一个诗 :

髯仙有诗云：

[duː; də][nɒt][ɪmˈplɔɪ][ðəʊz][juː; jʊ][daʊt] , [bʌt; bət][ɪmˈplɔɪ][ðəʊz][juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][daʊt][əˈbaʊt] .
Do not employ those you doubt , but employ those you have no doubt about .
做不是采用那些你怀疑 , 但采用那些你有不怀疑关于 .

疑人勿用用无疑，

[zɔŋfuː][wʌns][ruːld][tʃiː][əˈləʊn] .
Zhongfu once ruled Qi alone .
钟福一次裁决齐独自的 .

仲父当年独制齐。

[ðeɪ][ɔːl][siːm][tuː; tə][biː; bi][ˈtrʌstwɜːði][laɪk][djuːk][hwaːn] .
They all seem to be trustworthy like Duke Huan .
他们全部似乎到是值得信赖的喜欢公爵欢 .

都似桓公能信任，

[wɒt][gʊd][wʊd][aɪˈtiː][duː; də][fɔː(r); fə(r)][dɪˈaʊ][wuː][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][maʊðz] ?
What good would it do for Diao Wu to have a hundred mouths ?
什么好的会它做为了刁吴到有一个百嘴 ?

貂巫百口亦何为？

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [tʃuː][wɒz; wəz][ˈpaʊəf(ə)l] .
At that time , Chu was powerful .
在那时间 , 楚曾是强大的 .

是时楚方强盛，

[dɪ'strɔɪ] [di:'ɛn'dʒi:]
Destroy Deng
破坏 邓

灭邓、

[keɪ 'i:] [tʃ'wa:n] ,
Ke Quan ,
基 权 ,

克权、

[səb'mɪt]
Submit
提交

服随、

[dɪ'fi:tɪd] [jʌn]
Defeated Yun
战败 云

败郢、

[ə'laɪəns] [ænd; ənd] [ɪn'tæŋɡlmənt]
Alliance and entanglement
联盟 和 纠缠

盟绞、

[rest] [ænd; ənd] [wɜ:k]
Rest and work
休息 和 工作

役息，

[ɔ:l] [smɔ:l] [steɪts] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
All small states east of the Han Dynasty ,
全部 小的 各州 东方 的 这 韩 王朝 ,

凡汉东小国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] .
They all submitted to the emperor and paid tribute .
他们 全部 提交 到 这 皇帝 和 有薪酬的 贡 .

无不称臣纳贡。

[haʊ'evə(r)] , [ˌsi: eɪ'raɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] ['mæɪɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
However , Cai relied on her marriage with the Marquis of Qi .
然而 , 蔡 依赖 在 她 婚姻 和 这 侯爵 的 齐 .

惟蔡恃与齐侯婚姻，

[tʃaɪ'ni:z] ['fju:d(ə)l] [ɔ:dʒ] [fɔ:md] [ə'laɪəns] [ænd; ənd] [ʃeəd] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
Chinese feudal lords formed alliances and shared military power .
中国人 封建 领主们 形成 联盟 和 共享 军队 力量 .

中国诸侯通盟同兵，

[ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [tʃu:] .
They had never submitted to Chu .
他们 有 绝不 提交 到 楚 .

未曾服楚。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ɪ'ɔ:ŋ] [zi:'aɪ] ,
By the time of King Wen of Zhou , Xiong Zi ,
经过 这 时间 的 国王 温 的 周 , 熊 zi ,

至文王熊赧，

[ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd]['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The reign had lasted for two generations .
这 在位 有 持续 为了 二 几代人 .

称王已及二世，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['fɑɪtɪŋ] ['spɪrɪt] ,
There is a fighting spirit ,
那里 是 一个 斗争 精神 ,

有斗祈、

['bendɪŋ] [weɪt] ,
Bending weight ,
弯曲 重量 ,

屈重、

- ,
Doubby ,
- ,

斗伯比、

[ʒɑ:ŋ] [ʒɑ:ŋ] ,
Zhang Zhang ,
张 张 ,

遼章、

['gerɪt][li:'æŋ] ,
Dou Lian ,
斗 连 ,

斗廉、

[ðə; ði] ['bɒksəz] [wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts] .
The boxers were his assistants .
这 拳击手 是 他的 助理 .

鬻拳诸人为辅，

['taɪgə(r)] ['aɪɪŋ] ['hɑ:njɑ:ŋ]
Tiger eyeing Hanyang
老虎 觊觎 汉阳

虎视汉阳，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
They gradually developed the intention to invade the Central Plains .
他们 逐步地 发达 这 意图 到 入侵 这 中央 平原 .

渐有侵轶中原之意。

['mi:nwaɪl] , ['mɑ:kwɪs] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv][sɪ: eɪ'aɪ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [dɑ:ns] .
Meanwhile , Marquis Ai of Cai presented a dance .
同时 , 侯爵 人工智能 的 蔡 呈现 一个 舞蹈 .

却说蔡哀侯献舞，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][bəuθ] ['mæɪrɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði]
He and the Marquis of Xi both married a woman from the
他 和 这 侯爵 的 习 两个都 已婚 一个 女士 从 这

[tʃɛn] ['fæməli] .
Chen family .
陈 家庭 .

与息侯同娶陈女为夫人。

[sɪ: eɪ'aɪ] ['mæɪrɪd] [fɜ:st] .
Cai married first .
蔡 已婚 第一的 .

蔡娶在先，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['mæɪrɪd] ['lɛɪtə(r)] .
Xi married later .
习 已婚 之后 .

息娶在后。

[ˈleɪdi] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][klæən] , [pəˈzest] [ʌnˈpærələld] [ˈbjuːti] .
Lady Xi , of the Gui clan , possessed unparalleled beauty .
女士 习 , 的 这 图形用户界面 氏族 , 拥有 无与伦比 美丽 .

息夫人妣氏有绝世之貌，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] - [həʊm] [ɪn] [tʃen] ,
Because he returned to his parents ' home in Chen ,
因为 他 返回 到 他的 父母 - 家 在 陈 ,
因归宁于陈，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈskɪptʃəz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] .
The Daoist scriptures are from the state of Cai .
这 道家 经文 是 从 这 状态 的 蔡 .
道经蔡国。

[ˈmɑːkwɪs] [eɪ ˈaɪ] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] [sed] :
Marquis Ai of Cai said :
侯爵 人工智能 的 蔡 说 :
蔡哀侯曰：

" [maɪ] [ɑːnt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My aunt has arrived . "
" 我的 阿姨 有 到达的 . "
“吾姨至此，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɒt] [miːt] ?
How can we not meet ?
如何 能 我们 不是 见面 ?
岂可不一相见？

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪˈsepʃ(ə)n] .
He then sent someone to invite him to the palace for a reception .
他 然后 发送 某人 到 邀请 他 到 这 宫殿 为了 一个 接待 .
"乃使人要至宫中款待，

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][ˈpleɪf(ə)][ænd; ənd][ˈdʒəʊkɪŋ] .
The words were playful and joking .
这 字 是 顽皮的 和 开玩笑 .
语及戏谑，

[ðeɪ] [[əʊd] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [gests] .
They showed absolutely no respect for their guests .
他们 显示 绝对地 不 尊重 为了 他们的 客人 .
全无敬客之意，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Xi Gui left in a rage .
习 图形用户界面 左边 在 一个 愤怒 .
息妣大怒而去。

[ænd; ənd][self] - [rɪˈpɔːtɪd] [ɪntrəst] ,
And self - reported interest ,
和 自己 - 据报道 兴趣 ,
及自陈返息，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] .
Therefore , he did not enter the state of Cai .
所以 , 他 做过 不是 进入 这 状态 的 蔡 .
遂不入蔡国。

[ˈmɑːkwɪs] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː eɪˈaɪ][hæd; həd] [nɪˈgлектɪd] [hɪz; ɪz][waɪf] .
Marquis Xi heard that Marquis Cai had neglected his wife .
侯爵 习 听到 那 侯爵 蔡 有 被忽视的 他的 妻子 .
息侯闻蔡侯怠慢其妻，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [hɪm] .
I have a way to repay him .
我 有 一个 方式 到 偿还 他 .

思有以报之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə] [tʃu:] .
He then sent envoys to pay tribute to Chu .
他 然后 发送 使节 到 支付 贡 到 楚 .

乃遣使入贡于楚，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [ɪn'fɔ:md] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃu:] :
He secretly informed King Wen of Chu :
他 偷偷 知情的 国王 温 的 楚 :

因密告楚文王曰：

" [si: eɪ'ɑɪ] [rɪ'laɪz] [ɒn] ['tʃaɪnə] , "
" Cai relies on China , "
" 蔡 依赖 在 中国 , "

“蔡恃中国，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [peɪ] .
They refused to pay .
他们 拒绝 到 支付 .

不肯纳款。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [ə'tæks] [ju: 'es] . . .
If the Chu army attacks us . . .
如果 这 楚 军队 攻击 我们 . . .

若楚兵加我，

[ai] [sɔ:t] [help] [frɒm; frəm][,si: eɪ'ɑɪ] ,
I sought help from Cai ,
我 寻求 帮助 从 蔡 ,

我因求救于蔡，

[,si: eɪ'ɑɪ] [dʒʌŋjɔŋ] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [laɪt] - [hɑ:tɪd] .
Cai Junyong is brave and light - hearted .
蔡 俊勇 是 勇敢的 和 光 - 心地 .

蔡君勇而轻，

东周列国志

第27/205页

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ˈreskjʊː] .

They will surely come to my rescue .
他们 将要 一定 来 到 我的 救援 .

必然亲来相救。

[aɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [tʃuː] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

I joined forces with Chu to attack them .
我 加入 力量 和 楚 到 攻击 他们 .

我因与楚合兵攻之，

[ə; eɪ] [dɑːns] [pəˈfɔːməns] [kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ] [ˈkæptɪv] .

A dance performance can capture a captive .
一个 舞蹈 表现 能 捕获 一个 俘虏 .

献舞可虏也。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [priˈzentɪd] [ðeə(r)] [dɑːns] ,

After the captives presented their dance ,
后 这 俘虏 呈现 他们的 舞蹈 ,

既虏献舞，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˌsiː eɪˈaɪ][nɒt] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtrɪbjʊːt] .

There is no need to worry about Cai not paying tribute .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 蔡 不是 付费 贡 .

不患蔡不朝贡矣。

[kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

King Wen of Chu was overjoyed .
国王 温 的 楚 曾是 欣喜若狂 .

"楚文王大喜，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

He then raised an army to attack Xi .
他 然后 提高 一个 军队 到 攻击 习 .

乃兴兵伐息。

[ˈmɑːkwɪs] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sɔːt] [help] [frɒm; frəm][ˌsiː eɪˈaɪ] .

Marquis Xi sought help from Cai .
侯爵 习 寻求 帮助 从 蔡 .

息侯求救于蔡，

[ˈmɑːkwɪs] [eɪ ˈaɪ] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] [ɪnˈdiːd] [reɪzd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .

Marquis Ai of Cai indeed raised a large army .
侯爵 人工智能 的 蔡 的确 提高 一个 大的 军队 .

蔡哀侯果起大兵，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə][maɪ][eɪd] .

My family came to my aid .
我的 家庭 来了 到 我的 援助 .

亲来救息。

[ˈkæmpsait] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd]

Campsite undecided
营地 未决定

安营未定，

[tʃu:z] [ˈæmbʊʃ] [tru:ps] [spræŋ] [ʌp] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Chu's ambush troops sprang up simultaneously .
楚的 伏击 军队 弹簧 向上 同时地

楚伏兵齐起，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwiːs] [pʊ; əv] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈzɪst] ,
The Marquis of Ai cannot resist ,
这 侯爵 的 人工智能 不能 抵抗

哀侯不能抵当，

[ˈhʌri] [tu:; tə] [ˈʃiːtʃɛŋ] .
Hurry to Xicheng .
匆忙 到 西城

急走息城。

[ˈmɑ:kwiːs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [let] [ˈeniwʌn] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
Marquis Xi refused to let anyone in through the gate .
侯爵 习 拒绝 到 让 任何人 在 通过 这 门

息侯闭门不纳，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were utterly defeated and fled .
他们 是 完全地 战败 和 逃亡

乃大败而走。

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [pəˈsju:d] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
The Chu soldiers pursued from behind .
这 楚 士兵 追击 从 在后面

楚兵从后追赶，

[ʌnˈtɪl] [zɪŋ] ,
Until Xinye ,
直到 新业

直至莘野，

[ðə; ði] [ˈkæptɪv] [ˈmɑ:kwiːs] [ˌeɪ ˈaɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The captive Marquis Ai returned to his country .
这 俘虏 侯爵 人工智能 返回 到 他的 国家

活虏哀侯归国。

[ˈmɑ:kwiːs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
Marquis Xi generously rewarded the Chu army .
侯爵 习 慷慨地 奖励 这 楚 军队

息侯大犒楚军，

[ðeɪ] [ˈesko:tid] [kɪŋ] [wen] [pʊ; əv] [tʃu:] [aʊt] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] .
They escorted King Wen of Chu out of the country and then returned .
他们 护送 国王 温 的 楚 出去 的 这 国家 和 然后 返回

送楚文王出境而返。

[ˈmɑ:kwiːs] [ˌeɪ ˈaɪ] [pʊ; əv] [ˌsi: eɪ ˈaɪ] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɑ:kwiːs] [ʃi:z] [træp] .
Marquis Ai of Cai then realized that he had fallen for Marquis Xi's trap .
侯爵 人工智能 的 蔡 然后 已实现 那 他 有 倒下 为了 侯爵 xi 的 陷阱

蔡哀侯始知中了息侯之计，

[hi:; hi] [heɪt] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:(r)] .
He hated her to the core .
他 憎恨 她 到 这 核

恨之入骨。

[kɪŋ] [wen] [pʊ; əv] [tʃu:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
King Wen of Chu returned to his country .
国王 温 的 楚 返回 到 他的 国家

楚文王回国，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈmɑːkwɪs] [eɪ ˈaɪ] [ɒv; əv][,siː eɪˈaɪ][ænd; ənd] [kʊk] [hɪm] [əˈlaɪv] .
They wanted to kill Marquis Ai of Cai and cook him alive .
他们 通缉 到 杀 侯爵 人工智能 的 蔡 和 厨师 他 活 .

欲杀蔡哀侯烹之，

[tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
To offer sacrifices at the Imperial Ancestral Temple .
到 提供 牺牲 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

以飨太庙。

[ju] [ˈtʃwɑːn] [ədˈvaɪzɪd] :
Yu Quan advised :
于 权 建议 :

鬻拳谏曰：

" [wæŋ] [fæŋ] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , "
" Wang Fang has something to do in the Central Plains , "
" 王 方 有 某物 到 做 在 这 中央 平原 , "

“王方有事中原，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [ðə; ðɪ][ˈdɑːnsə(r)] ,
If you kill the dancer ,
如果 你 杀 这 舞蹈家 ,

若杀献舞，

[ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)] [ˌɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈterɪfaɪd] .
The feudal lords were all terrified .
这 封建 领主们 是 全部 恐惧 .

诸侯皆惧矣。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
It would be better to return .
它 会 是 更好的 到 返回 .

不如归之，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
To achieve this .
到 达到 这 .

以取成焉。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [ˈɜːnɪstli] [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] ,
He repeatedly and earnestly remonstrated ,
他 反复 和 切实 抗议 ,

"再四苦谏，

[kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈsɪmpli] [rɪˈfjuːzɪd] .
King Wen of Chu simply refused .
国王 温 的 楚 简单地 拒绝 .

楚文王只是不从。

[ðə; ðɪ][fɪst] - [ˈselɪŋ] [ˈæŋɡə(r)][sɜːrdʒɪd] [fɔːθ] .
The fist - selling anger surged forth .
这 拳头 - 销售 愤怒 激增 前进 .

鬻拳愤气勃发，

[hiː; hi] [ðen] [held][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [sliːv] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He then held the king's sleeve with his left hand .
他 然后 握住 这 国王的 袖子 和 他的 左边 手 .

乃左手执王之袖，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ɪf] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
He drew his sword with his right hand , and , as if addressing the king ,
他 画 他的 剑 和 他的 正确的 手 , 和 , 作为 如果 解决 这 国王 ,
[sed] :
said :
说 :

右手拔佩刀拟王曰:”

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [[ʊd; jəd] [daɪ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Your subject should die with the king .
你的 主题 应该 死 和 这 国王 .

臣当与王俱死，

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [lu:z] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] !
I cannot bear to see the king lose the support of the feudal lords !
我 不能 熊 到 看 这 国王 失去 这 支持 的 这 封建 领主们 !

不忍见王之失诸侯也！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][ə'freɪd] .
The King of Chu was afraid .
这 国王 的 楚 曾是 害怕的 .

“楚王惧，

[hi:; hi] [sed] [rɪ'pi:tɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连声曰：

" [aɪ] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ] ! "
" I will listen to you ! "
" 我 将要 听 到 你 ! "

“孤听汝！

" ['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ə'bændənd] ['mɑ:kwɪs] [si: eɪ'aɪ] . "
" Therefore , he abandoned Marquis Cai . "
" 所以 , 他 弃 侯爵 蔡 . "

“遂舍蔡侯。

[ðə; ði]['bɒksə(r)] [sed] :
The boxer said :
这 拳击手 说 :

鬻拳曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstərz] [əd'vaɪs] .
The king listened to his minister's advice .
这 国王 听着 到 他的 部长 建议 .

王幸听臣言，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [tʃu:] .
This is a blessing for the State of Chu .
这 是 一个 祝福 为了 这 状态 的 楚 .

楚国之福。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ['kɪdnæpt] [ðə; ði]['ru:lə(r)] .
However , the subject kidnapped the ruler .
然而 , 这 主题 被绑架 这 统治者 .

然臣而劫君，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ['əʊvə(r)] .
He deserves to die ten thousand times over .
他 值得 到 死 十 千 时代 超过 .

罪当万死，

[pli:z] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌɛksɪ'kju:ʃənərz] [bleɪd] !
Please submit to the executioner's blade !
请 提交 到 这 刽子手的 刀刃 ！

请伏斧钺！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

"楚王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['lɔɪəlti] [[aɪnz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] . "
" Your loyalty shines as bright as the sun . "
" 你的 忠诚 闪耀 作为 明亮的 作为 这 太阳 . "

“卿忠心贯日，

[aɪ][eɪ'em][nɒt] ['ɡɪltɪ] .
I am not guilty .
我 是 不是 有罪的 :

孤不罪也。

[ðə; ði]['bɒksə(r)] [sed] :
The boxer said :
这 拳击手 说 :

"鬻拳曰：“

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['pɑ:d(ə)n] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)]
Although the king pardoned his minister
虽然 这 国王 赦免 他的 部长

王虽赦臣，

[haʊ] [deə(r)][aɪ]['pɑ:d(ə)n][maɪ'self] ?
How dare I pardon myself ?
如何 敢 我 赦免 我 ?

臣何敢自赦？

[hi:; hi] [ðen] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
He then cut off his own foot with his sword .
他 然后 切 离开 他的 自己的 脚 和 他的 剑 .

"即以佩刀自断其足，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ɪf] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ru:lə(r)] . . . "
" If a subject is disrespectful to his ruler . . . "
" 如果 一个 主题 是 不尊重 到 他的 统治者 . . . "

“人臣有无礼于君者，

[si:] [ðɪs] !
See this !
看 这 ！

视此！

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['ɔ:dəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [bi:; bi] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][grænd] ['trezəri] . "
" The King of Chu ordered that his feet be hidden in the Grand Treasury . "
" 这 国王 的 楚 订购 那 他的 脚 是 隐 在 这 盛大 财政部 . "

"楚王命藏其足于大府，"

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˌdɪsə'bei] [maɪ] [əd'vaɪs] !
I know that you have disobeyed my advice !
我 知道 那 你 有 违抗命令 我的 建议 ！

以识孤违谏之！

" [tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)l][ˈdɑːktərz][tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði] [ˈɪnəs] [kɔːzd] [baɪ] [ˈbɒksɪŋ] . "
" To enable doctors to treat the illness caused by boxing . "
" 到 使能够 医生 到 对待 这 疾病 导致 经过 拳击 " . "

“使医人疗治鬻拳之病。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] ,
Although he was unable to walk ,
虽然 他 曾是 无法 到 走 ,

虽愈不能行走，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈgeɪtki:pə(r)] .
The King of Chu appointed him as the chief gatekeeper .
这 国王 的 楚 任命 他 作为 这 首席 守门人 .

楚王使为大阍，

[tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] ,
To guard the city gates ,
到 警卫 这 城市 大门 ,

以掌城门，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [æz; əz][teɪboʊ] .
He was honored as Taibo .
他 曾是 荣幸 作为 泰博 .

尊之曰太伯。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈliːst] [ˈmɑːkwɪs][ˌsiː eɪˈaɪ][ænd; ənd] [sent] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He then released Marquis Cai and sent him back to his country .
他 然后 发布 侯爵 蔡 和 发送 他 后退 到 他的 国家 .

遂释蔡侯归国，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大排筵席，

[tuː; tə][bɪd][ðem; ðəm] [ˌfeəˈwel] .
To bid them farewell .
到 出价 他们 告别 .

为之饯行。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈfiːtʃəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪʃənz] .
The banquet featured a large number of female musicians .
这 宴会 特色 一个 大的 数字 的 女性 音乐家 .

席中盛张女乐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
There was a beautiful woman playing the zither .
那里 曾是 一个 美丽的 女士 玩耍 这 箏 .

有弹箏女子仪容秀丽，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ][ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu pointed to the Marquis of Cai and said :
这 国王 的 楚 尖 到 这 侯爵 的 蔡 和 说 :

楚王指谓蔡侯曰：

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪkˈselz] [ɪn][bəʊθ] [ˈbjuːti] [ænd; ənd] [skɪl] .
This woman excels in both beauty and skill .
这 女士 卓越 在 两个都 美丽 和 技能 .

“此女色技俱胜，

[meɪ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
May we have a drink !
可能 我们 有 一个 喝 !

可进一觞！

" [hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðɪs] [ˈwʊmən] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɡɒblət] [tu:; tə] [ˈmɑ:kwis] [ˌsi: erˈaɪ] . "

" He then ordered this woman to present a large goblet to Marquis Cai . "

" 他 然后 订购 这 女士 到 展示 一个 大的 高脚杯 到 侯爵 蔡 . "

"即命此女以大觥送蔡侯，

[ˈmɑ:kwis] [ˌsi: erˈaɪ][dræŋk][ˌaɪ ˈti:][ɔ:l][ɪn][wʌn] [ɡʌlp] .

Marquis Cai drank it all in one gulp .

侯爵 蔡 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

蔡侯一饮而尽，

[wi:; wi] [pɔ:] [mɔ:(r)] [lɑ:dʒ] [ˈɡɒblət] .

We poured more large goblets .

我们 倾倒 更多的 大的 高脚杯 .

还斟大觥，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˈɡri:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

He personally offered a birthday greeting to the King of Chu .

他 亲自 提供 一个 生日 问候 到 这 国王 的 楚 .

亲为楚王寿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

The King of Chu laughed and said :

这 国王 的 楚 笑了 和 说 :

楚王笑曰：“

[wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][laɪf]

What you have seen in your life

什么 你 有 已见 在 你的 生活

君生平所见，

[dʌz] [ʃi:; ʃi] [pəˈzes] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjʊ:ti] ?

Does she possess unparalleled beauty ?

做 她 具有 无与伦比 美丽 ?

有绝世美色否？

[ˈmɑ:kwis] [ˌsi: erˈaɪ][riˈkɔ:l, ˈri:kɔ:l] [ðə; ði] [ɡrʌdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwis] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈli:dɪŋ] [tʃu:] [tu:; tə] [dɪˈfi:t]

Marquis Cai recalled the grudge of Marquis Xi leading Chu to defeat

侯爵 蔡 召回 这 怨恨 的 侯爵 习 领导 楚 到 击败

[ˌsi: erˈaɪ] .

Cai :

蔡 .

"蔡侯想起息侯导楚败蔡之仇，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [nəʊ] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æz; əz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈɡu:i; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] . "

" No woman in the world is as beautiful as Xi Gui . "

" 不 女士 在 这 世界 是 作为 美丽的 作为 习 图形用户界面 . "

"天下女色未有如息妫之美者，

[ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbi:ɪŋ] !

Truly a celestial being !

真的 一个 天体 存在 !

真天人也！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :

The King of Chu said :

这 国王 的 楚 说 :

"楚王曰：“

[wɒt] [ɪz][ɪts][ˈkʌlə(r)] [laɪk] ?
What is its color like ?
什么 是 它是 颜色 喜欢 ?

其色何如？

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: erˈaɪ] [sed] :
Marquis Cai said :
侯爵 蔡 说 :

"蔡侯曰：

" [aɪz] [laɪk] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:tə(r)] , [feɪs] [laɪk] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] "
" Eyes like autumn water , face like peach blossoms "
" 眼睛 喜欢 秋天 水 , 脸 喜欢 桃 花朵 "

“目如秋水脸似桃花，

[əˈprəʊpriət] [lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] [iˈkɒlədʒi]
Appropriate length of action ecology
合适的 长度 的 行动 生态

长短适中举动生态，

[ai][dɪd] [nɒt] [si:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn] .
I did not see the second one .
我 做过 不是 看 这 第二 一 .

目中未见其二。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] : "
" The King of Chu said : "
" 这 国王 的 楚 说 : "

' "楚王曰：“

[ai][hæv; həv][ðə; ði] [ˈpleʒə(r)] [ɒv; əv] [ˈmi:tɪŋ] [ˈleɪdi] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
I have the pleasure of meeting Lady Xi .
我 有 这 乐趣 的 会议 女士 习 .

寡人得一见息夫人，

[ai] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] !
I will die without regret !
我 将要 死 没有 后悔 !

死不恨矣！

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: erˈaɪ] [sed] :
Marquis Cai said :
侯爵 蔡 说 :

"蔡侯曰：

" [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)] ,
" With your power ,
" 和 你的 力量 ,

“以君之威，

[ɔ:ˈðəʊ] [tʃi:] [dʒi] ,
Although Qi Ji ,
虽然 齐 季 ,

虽齐姬、

[sɒŋ] [zi:ˈaɪ] ,
Song Zi ,
歌曲 zi ,

宋子，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] .
It is not difficult to achieve .
它 是 不是 难的 到 达到 .

致之不难，

[wɒt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ?
What about a woman in the world ?
什么 关于 一个 女士 在 这 世界 ?

何况宇下一妇人乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Chu was overjoyed .
这 国王 的 楚 曾是 欣喜若狂 .

"楚王大悦，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [deɪ] .
They parted on a joyous day .
他们 分手了 在 一个 欢乐 天 .

是日尽欢而散。

[ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː eɪˈaɪ] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] .
Marquis Cai then resigned and returned to his homeland .
侯爵 蔡 然后 辞职 和 返回 到 他的 家园 .

蔡侯遂辞归本国。

[kɪŋ] [tʃuː] [θɔːt] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [keɪz] [wɜːdz] .
King Chu thought of Marquis Cai's words .
国王 楚 想法 的 侯爵 蔡氏 字 .

楚王思蔡侯之言，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] ,
Desiring Xi Gui ,
渴望 习 图形用户界面 ,

欲得息妫，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [pəˈtroʊlɪŋ] ,
Under the guise of patrolling ,
在下面 这 伪装 的 巡逻 ,

假以巡方为名，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
They came from the Kingdom of Xi .
他们 来了 从 这 王国 的 习 .

来至息国。

[ˈmɑːkwɪs] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Marquis Xi greeted them on the left side of the road .
侯爵 习 问候 他们 在 这 左边 边 的 这 路 .

息侯迎谒道左，

[ɪk'striːmli] [rɪ'spektfɪl]
Extremely respectful
极其 尊重

极其恭敬，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['renəveɪtɪd] [ðə; ði] ['premɪsɪz] .
He personally renovated the premises .
他 亲自 翻新 这 前提 .

亲自辟除馆舍，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔːt] .
A grand banquet was held in the imperial court .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 这 帝国 法庭 .

设大飧于朝堂，

[ˈmɑːkwɪs] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [stept] ['fɔːwəd] , ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
Marquis Xi stepped forward , holding his cup .
侯爵 习 步 向前 , 保持 他的 杯子 .

息侯执爵而前，

[tu:; tə] ['selibreɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] ['bɜ:θdeɪ] .
To celebrate the King of Chu's birthday .
到 庆祝 这 国王 的 楚的 生日 .

为楚王寿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The King of Chu accepted the title in his hand .
这 国王 的 楚 公认 这 标题 在 他的 手 .

楚王接爵在手，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled and said :
他 微笑 和 说 :

微笑而言曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ][wʌns] ['bʃəd] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [waɪf] . "
" In the past , I once offered my humble service to Your Majesty's wife . "
" 在 这 过去的 , 我 一次 提供 我的 谦逊的 服务 到 你的 陛下 的 妻子 . "

“昔者寡人曾效微劳于君夫人，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that I have arrived here ,
现在 那 我 有 到达的 这里 ,

今寡人至此，

[waɪ] [wʊd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [waɪf] [bɪ'grʌdʒ] ['bʃəɪŋ] [em 'i:][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] ?
Why would Your Majesty's wife begrudge offering me a cup of wine ?
为什么 会 你的 陛下 的 妻子 怨恨 提供 我 一个 杯子 的 葡萄酒 ?

君夫人何惜为寡人进一觞乎？

['mɑ:kwi:z] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [fɪəd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] .
Marquis Xi feared the power of Chu .
侯爵 习 害怕 这 力量 的 楚 .

"息侯惧楚之威，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 .

不敢违拒，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'gri:d] .
He repeatedly agreed .
他 反复 同意 .

连声唯唯，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'le] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The message was immediately relayed to the palace .
这 信息 曾是 立即地 转播 到 这 宫殿 .

即时传语宫中。

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][dʒeɪd] ['pendənts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
But the sound of jade pendants could be heard .
但 这 声音 的 玉 吊坠 可以 是 听到 .

但闻环佩之声，

['leɪdi] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [fʊl] [rɪ'geɪliə] .
Lady Gui arrived in full regalia .
女士 图形用户界面 到达的 在 满的 礼服 .

夫人妘氏盛服而至。

[dʊː; də][nɒt] [prə'vaɪd] ['blæŋkɪts] [ɔː(r)] ['mætrəsɪz] .
Do not provide blankets or mattresses .
做 不是 提供 毯子 或者 床垫 .

别设毯褥，

[aɪ] [baʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
I bowed again to express my gratitude .
我 鞠躬 再次 到 表达 我的 感激 .

再拜称谢。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ðɪ] ['kɜːtəsi] [rɪ'piːtɪdli] .
The King of Chu returned the courtesy repeatedly .
这 国王 的 楚 返回 这 礼貌 反复 .

楚王答礼不迭。

['leɪdɪ] ['guːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [kʌp] , [fɪld] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [brɪm] , [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd]
Lady Gui took a white jade cup , filled it to the brim , and presented
女士 图形用户界面 采取 一个 白色的 玉 杯子 , 已填 它 到 这 帽檐 , 和 呈现
[aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ]['empərə(r)] .

it to the emperor .
它 到 这 皇帝 .

妨氏取白玉卮满斟以进，

[ðə; ðɪ] [pleɪn] [hændz] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ðɪ]['kʌlə(r)][ɒv; əv][dʒeɪd] ,
The plain hands contrast with the color of jade ,
这 清楚的 双手 对比 和 这 颜色 的 玉 ,

素手与玉色相映，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
The King of Chu was greatly surprised when he saw it .
这 国王 的 楚 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 它 .

楚王视之大惊。

[ɪn'diːd] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [hɜːd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
Indeed , it was only heard in heaven .
的确 , 它 曾是 仅有的 听到 在 天堂 .

果然天上徒闻，

[reə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] ,
Rare in the world ,
稀有的 在 这 世界 ,

人间罕见，

[hiː; hi] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [kʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] .
He then wanted to take the cup with his own hand .
他 然后 通缉 到 拿 这 杯子 和 他的 自己的 手 .

便欲以手亲接其卮，

[ðə; ðɪ]['guːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ]['fæməli] [rɪ'meɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
The Gui family remained calm and composed .
这 图形用户界面 家庭 剩余 冷静的 和 由 .

那妨氏不慌不忙，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ðɪ] [kʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] [meɪd] .
He handed the cup to the palace maid .
他 递交 这 杯子 到 这 宫殿 女佣 .

将卮递与宫人，

['fɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː]
Forward to the King of Chu
向前 到 这 国王 的 楚

转递楚王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dræŋk][,ai 'ti:] [ɔ:l][ɪn][wʌn] [gʌlp] .

The King of Chu drank it all in one gulp .
这 国王 的 楚 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

楚王一饮而尽，

[ˈleɪdi] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [rɪ'kwɛstrɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .

Lady Gui bowed again and requested to return to the palace .
女士 图形用户界面 鞠躬 再次 和 请求 到 返回 到 这 宫殿 .

妫氏复再拜请辞回宫。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][sai; zai; ksai; gzai][ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] .

The King of Chu longed for Xi Gui .
这 国王 的 楚 渴望 为了 习 图形用户界面 .

楚王心念息妫，

[ðə; ði][dʒɔɪ][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [kəm'pli:t] .

The joy was not yet complete .
这 喜悦 曾是 不是 然而 完全的 .

反未尽欢。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈlɒdʒɪŋz] .

After the banquet , they returned to their lodgings .
后 这 宴会 , 他们 返回 到 他们的 住宿 .

席散归馆，

[aɪ][kænt] [sli:p] .

I can't sleep .
我 不能 睡觉 .

寝不能寐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈɔ:l səʊ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈgesthaʊs] .

The King of Chu also held a banquet in the guesthouse .
这 国王 的 楚 还 握住 一个 宴会 在 这 招待所 .

楚王亦设享于馆舍，

[nemd] [æz; əz][ə; eɪ][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ə; eɪ] [ɡɪft]

Named as a reply to a gift
命名 作为 一个 回复 到 一个 礼物

名为答礼，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] .

Hidden soldiers and armor .
隐 士兵 和 盔甲 .

暗伏兵甲。

[ˈmɑ:kwɪs] [sai; zai; ksai; gzai] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .

Marquis Xi attended the banquet .
侯爵 习 参加 这 宴会 .

息侯赴席，

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [drʌŋk] ,

When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] .

The King of Chu feigned drunkenness .
这 国王 的 楚 假装 酒醉 .

楚王假醉，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][sai; zai; ksai; gzai] :
He said to the Marquis of Xi :
他 说 到 这 侯爵 的 习 :

谓息侯曰：

" [ai][hæv; həv] ['rendəd] [greit] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] . "
" I have rendered great service to Your Majesty and Your Majesty . "
" 我 有 渲染 伟大的 服务 到 你的 威严 和 你的 威严 . "

“寡人有大功于君夫人，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [naʊ] .
The three armies are here now .
这 三 军队 是 这里 现在 .

今三军在此，

[kænt] [jɔ:(r); jə(r)][waɪf] [tri:t] [em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ] [mi:l] ?
Can't your wife treat me to a meal ?
不能 你的 妻子 对待 我 到 一个 一顿饭 ?

君夫人不能为寡人一犒劳乎？

['mɑ:kwis] [sai; zai; ksai; gzai] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Marquis Xi declined , saying :
侯爵 习 拒绝 , 说 :

"息侯辞曰：“

['aʊə(r)] [taʊn] [ɪz] [smɔ:l] .
Our town is small .
我们的 镇 是 小的 .

敝邑褊小，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] ['hʌf] [tu:; tə] ['fɒləʊ]
Those who are not good enough to follow
那些 WHO 是 不是 好的 足够的 到 跟随

不足以优从者，

[let] [ðə; ði]['hʌmb(ə)]['ru:lə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] [plæn] [tə'geðə(r)] !
Let the humble ruler and the weak plan together !
让 这 谦逊的 统治者 和 这 虚弱的 计划 一起 !

容与寡小君图之！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)][ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu slammed his fist on the table and said :
这 国王 的 楚 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 说 :

"楚王拍案曰：

" [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [bi'trei] ['raɪtʃəsnəs] . "
" A scoundrel betrays righteousness . "
" 一个 恶棍 背叛 义 . "

“匹夫背义，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][ju:z]['kleɪvə(r)] [wɜ:dz] [tu:; tə][rɪ'dʒekt][em 'i:] !
How dare you use clever words to reject me !
如何 敢 你 使用 聪明的 字 到 拒绝 我 !

敢巧言拒我！

[waɪ] [daʊnt][ju:; jʊ]['kæptʃə(r)][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Why don't you capture him for me ?
为什么 不 你 捕获 他 为了 我 ?

左右何不为我擒下？

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][sai; zai; ksai; gzai][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [faɪl][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] . "
" The Marquis of Xi is about to file a lawsuit . "
" 这 侯爵 的 习 是 关于 到 文件 一个 诉讼 . "

"息侯正待分诉，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] [rəʊz] [ʌp] .

Suddenly , the armored soldiers rose up .
突然 , 这 装甲 士兵 玫瑰 向上 :

伏甲猝起，

[ʒɑ:ŋ] [ʒɑ:ŋ] ,

Zhang Zhang ,
张 张 ,

蕤章、

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ˈɡerɪt][dæn] ,

The two generals of Dou Dan ,
这 二 将军们 的 斗 担 ,

斗丹二将，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .

They captured and imprisoned the Marquis of Xi during the banquet .
他们 捕获 和 被监禁 这 侯爵 的 习 期间 这 宴会 .

就席间擒息侯而縶之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [dəˈrektli] [ˈɪntu:][ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ˈpæləs] .

The King of Chu led his troops directly into the Xi Palace .
这 国王 的 楚 引领 他的 军队 直接地 进入 这 习 宫殿 .

楚王自引兵径入息宫，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] .

I came to find Xi Gui .
我 来了 到 寻找 习 图形用户界面 .

来寻息妫。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .

Xi Gui heard of the change .
习 图形用户界面 听到 的 这 改变 .

息妫闻变，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：“

[lɔ:ɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] ,

Luring the tiger into the house ,
诱饵 这 老虎 进入 这 房子 ,

引虎入室，

[aɪ] [tʊk] [ˌaɪ ˈti:][maɪˈself] !

I took it myself !
我 采取 它 我 ！

吾自取也！

[hi:; hi] [ðen] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑ:d(ə)n] .

He then ran into the back garden .
他 然后 跑 进入 这 后退 花园 .

"遂奔入后园中，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd][daɪ] .

He wanted to jump into the well and die .
他 通缉 到 跳 进入 这 出色地 和 死 .

欲投井而死，

[ˈɡerɪt][dæn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ɡræbd] [hɪz; ɪz][hem] , [ˈseɪŋ] :

Dou Dan stepped forward and grabbed his hem , saying :
斗 担 步 向前 和 抓住 他的 她们 , 说 :

被斗丹抢前一步牵住衣裾曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈleɪdi] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪzɪz] [kəˈmɑːnd] ？ "

" **Does the lady not wish to fulfill the Marquis's command ?** "

" 做 这 女士 不是 希望 到 实现 这 侯爵的 命令 ？ "

“夫人不欲全息侯之命乎？”

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [tuː; tə][daɪ] ？

What does it mean for both husband and wife to die ?

什么 做 它 意思是 为了 两个都 丈夫 和 妻子 到 死 ？

何为夫妇俱死？

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

Xi Gui remained silent .

习 图形用户界面 剩余 沉默的 。

"息妫嘿然。

[ˈɡerɪt][dæən] [ɪntrəˈdjuːst] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .

Dou Dan introduced him to the King of Chu .

斗 担 介绍 他 到 这 国王 的 楚 。

斗丹引见楚王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈkʌmfət] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .

The King of Chu comforted him with kind words .

这 国王 的 楚 安慰 他和 种类 字 。

楚王以好言抚慰，

[hiː; hi] [ˈprɒmɪst] [nɒt] [tuː; tə] [kɪl] [ˈmɑːkwɪs] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] .

He promised not to kill Marquis Xi .

他 承诺 不是 到 杀 侯爵 习 。

许以不杀息侯，

[duː; də][nɒt] [kɪl] [ðə; ði][ˈsaɪərɪnz] .

Do not kill the sirens .

做 不是 杀 这 警报器 。

不斩息祀，

[ˈðeəfɔː(r)] , [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][wɒz; wɒz] [ɪˈmiːdiətli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .

Therefore , Xi Gui was immediately made his wife in the army .

所以 ， 习 图形用户界面 曾是 立即地 制成 他的 妻子 在 这 军队 。

遂即军中立息妫为夫人，

[ˈɑːftə(r)] [ˈləʊdɪŋ] , [teɪk] [ðə; ði][kɑː(r)] .

After loading , take the car .

后 加载中 ， 拿 这 车 。

载以后车。

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] ,

With her face resembling a peach blossom ,

和 她 脸 类似 一个 桃 开花 ，

以其脸似桃花，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈleɪdi] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] .

She is also known as Lady Peach Blossom .

她 是 还 已知 作为 女士 桃 开花 。

又曰桃花夫人。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [keɪv] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈhɑːnjɑːŋ] [təˈdeɪ] .

There is a Peach Blossom Cave outside the city of Hanyang today .

那里 是 一个 桃 开花 洞穴 外部 这 城市 的 汉阳 今天 。

今汉阳府城外有桃花洞，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [əˈbʌv] .

There is a temple dedicated to Lady Peach Blossom above .

那里 是 一个 寺庙 投入的 到 女士 桃 开花 多于 。

上有桃花夫人庙，

[ðæt] [ɪz] , [sar; zar; ksar; gzai][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] .

That is , Xi Gui
那 是 , 习 图形用户界面 .

即息妫也。

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈpəʊɪt][ˌdiːˈjuː] [mjuː] [rəʊt] :

The Tang Dynasty poet Du Mu wrote
这 唐 王朝 诗人 杜 甫 写道 :

唐人杜牧有诗云:

[ə; eɪ][ˈslendə(r)] [weɪst] [rɪˈviːlz] [ə; eɪ] [freɪ] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

A slender waist reveals a fresh peach blossom in the palace .
一个 苗条 腰部 揭示 一个 新鲜的 桃 开花 在这 宫殿 .

细腰宫里露桃新，

[haʊ] [ˈmeni] [sprɪŋz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ˈsaɪlənt] , [ʌnˈspəʊkən] [ˈlɒŋɪŋ] ?

How many springs have passed in silent , unspoken longing ?
如何 许多 弹簧 有 通过了 在 沉默的 , 未说出口的 渴望 ?

脉脉无言几度春？

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deθ] ?

After all , what is the reason for the death ?
后 全部 , 什么 是 这 原因 为了 这 死亡 ?

毕竟息亡缘底事，

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] [huː] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn][ˈdʒɪŋguː] .

The poor man who fell from the building in Jingu .
这 贫穷的 男人 WHO 跌倒 从 这 建筑 在 金谷 .

可怜金谷坠楼人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈset(ə)ld][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][sar; zar; ksar; gzai][baɪ][ðə; ði][ˈɑːrˈjuː][ˈrɪvə(r)] .

The King of Chu settled the Marquis of Xi by the Ru River .
这 国王 的 楚 定居 这 侯爵 的 习 经过 这 ru 河 .

楚王安置息侯于汝水，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] [ɒv; əv][ten] [ˈhaʊshoʊldz] .

He was granted a fiefdom of ten households .
他 曾是 的确 一个 封地 的 十 家庭 .

封以十家之邑，

[tuː; tə] [ɪnˈʊə(r)] [ðə; ði][kənˌtɪnjuːeɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ](ə)l] [raɪts] .

To ensure the continuation of the sacrificial rites .
到 确保 这 续篇 的 这 献祭 仪式 .

使守息祀。

[ˈmɑːkwɪs] [sar; zar; ksar; gzai][daɪd][ɪn] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd][ˈæŋɡə(r)] .

Marquis Xi died in resentment and anger .
侯爵 习 死亡 在 怨恨 和 愤怒 .

息侯忿郁而死，

[ðə; ði] [ˈwɪkɪdnəs] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts] [ɪkˈstriːm] .

The wickedness of Chu has reached its extreme .
这 邪恶 的 楚 有 达到 它是 极端 .

楚之无道至此极矣。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] . . .

To find out what happens next . . .
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 . . .

要知后事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [kaʊ] [məʊ] [ˈsiːzɪz] [tʃiː] [ˈmɑːkwɪs] [hwaːn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈreɪzɪz] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [kʌp]
Chapter 18 Cao Mo seizes Qi Marquis Huan with his sword and raises a fire cup
章 - 曹 莫 逮捕 齐 侯爵 欢 和 他的 剑 和 提高 一个 火 杯子
[tuː; tə] [əˈpiːz] [tʃiː] .
to appease Qi .
到 安抚 齐 .

第十八回 曹沫手剑劫齐侯 桓公举火爵宁戚

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the first month of spring in the first year of King Xi of Zhou ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第一的 年 的 国王 习 的 周 ,
周釐王元年春正月，

[dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔːt] .
Duke Huan of Qi established a court .
公爵 欢 的 齐 已确立的 一个 法庭 .

齐桓公设朝，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] ,
After the officials finished their congratulations ,
后 这 官员 完成的 他们的 恭喜！ ,
群臣拜贺已毕，

[wen] [ɑːskt] , [gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
When asked , Guan Zhong said :
什么时候 问 , 关 钟 说 :

问管仲曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frɒm; frəm][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] , [ænd; ənd] . . . "
" I have received instruction from my uncle , and "
" 我 有 已收到 操作说明 从 我的 叔叔 , 和 . . . "
“寡人承仲父之教，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] .
He changed the national administration .
他 已更改 这 国家的 行政 .

更张国政。

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [wel] [səˈplaɪd] [wɪð] [faɪn] [fuːd] .
Today the country's soldiers are well supplied with fine food .
今天 这 该国的 士兵 是 出色地 供应 和 美好的 食物 .

今国中兵精粮足，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [ɔːl] [nəʊ] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
The common people all know propriety and righteousness .
这 常见的 人们 全部 知道 礼 和 义 .

百姓皆知礼义，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] - ,
I want to make an alliance with Dingbo ,
我 想 到 制作 一个 联盟 和 - ,

意欲立盟定伯，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[gwaːn] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :

"管仲对曰：“

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
The current feudal lords ,
这 当前的 封建 领主们 ,
当今诸侯,
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɪn][tʃi:] :
There are many who are stronger than those in Qi :
那里 是 许多 WHO 是 更强 比 那些 在 齐 :
强于齐者甚众:

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðeə(r)][ɪz][dʒɪŋ] ,
In the south there is Jing ,
在 这 南 那里 是 景 ,
南有荆、
[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,
楚,

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [tʃɪn] ,
To the west is Qin ,
到 这 西方 是 秦 ,
西有秦、
[dʒɪn]
Jin
斤
晋,

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɔ:l] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [su:prɪəri'brəti] .
However, they all boasted of their own superiority .
然而 , 他们 全部 吹嘘 的 他们的 自己的 优势 .
然皆自逞其雄,
[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] .
They did not know how to respect the Zhou king .
他们 做过 不是 知道 如何 到 尊重 这 周 国王 .
不知尊奉周王,

[ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['hedʒəmən] .
Therefore, it cannot become a hegemon .
所以 , 它 不能 变得 一个 霸主 .
所以不能成霸。
[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [wəz; wəz][ɪn] [dɪ'klaɪn] ,
Although the Zhou dynasty was in decline ,
虽然 这 周 王朝 曾是 在 衰退 ,
周虽衰微,

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] ['ru:lə(r)][ɒv; əv][ɔ:l]['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
He is the common ruler of all under heaven .
他 是 这 常见的 统治者 的 全部 在下面 天堂 .
乃天下之共主。
[sɪns] [ðə; ði] ['i:stwəd] [maɪ'greɪʃn] ,
Since the eastward migration ,
自从 这 向东 迁移 ,
东迁以来,

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [dɪd][nɒt] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
The feudal lords did not pay homage .
这 封建 领主们 做过 不是 支付 尊敬 .
诸侯不朝,

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ˈtrɪbjʊ:t] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜːld] .
They did not offer tribute to the outside world .
他们 做过 不是 提供 贡 到 这 外部 世界 .
不贡方物。

[ˈðeəfɔː(r)] , [djuːk] [dʒɛŋ] [ʃɒt] [æt; ət] [kɪŋ] [hwaːnz] [ˈʃəʊldə(r)] .
Therefore , Duke Zheng shot at King Huan's shoulder .
所以 , 公爵 郑 射击 在 国王 欢氏 肩膀 .
故郑伯射桓王之肩，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈkɪŋdəmz] [rɪˈfjuːzd] [kɪŋ] - [ˈɔːdə(r)] .
The five kingdoms refused King Zhuang's order .
这 五 王国 拒绝 国王 - 命令 .
五国拒庄王之命，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [steɪts] ,
He then ordered the ministers of the various states ,
他 然后 订购 这 部长们 的 这 各种各样的 各州 ,
遂令列国臣子，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [maɪ] [ˈsɒvrɪn] [ɔː(r)][ˈfɑːðə(r)] .
I do not know my sovereign or father .
我 做 不是 知道 我的 主权 或者 父亲 .
不知君父。

[ˈɪɔːŋ] [tɒŋ] [juːˈzəːp] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] .
Xiong Tong usurped the title .
熊 童 篡夺 这 标题 .
熊通僭号，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝
宋、

[dʒɛŋ] [ˈməːdə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Zheng murdered the king .
郑 被谋杀 这 国王 .
郑弑君，

[həˈbɪtʃuəl] [brɪˈheɪvjə(r)][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] .
Habitual behavior is natural .
习惯性的 行为 是 自然的 .
习为故然，

[nəʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tuː; tə] [ɔːntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
No one dares to launch a campaign against them .
不 一 敢于 到 发射 一个 活动 反对 他们 .
莫敢征讨。

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [pɑːst] [əˈweɪ] .
King Zhuang has just passed away .
国王 庄 有 只是 通过了 离开 .
今庄王初崩，

[ə; eɪ] [njuː] [kɪŋ] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] ;
A new king ascends the throne ;
一个 新的 国王 上升 这 王座 ;
新王即位；

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv][ˈnæŋɡɔŋ]
The State of Song has recently suffered from the rebellion of Nangong
这 状态 的 歌曲 有 最近 遭受 从 这 叛乱 的 南宫

Changwan .

宋国近遭南宫长万之乱，

[ɔ:ˈləʊ] [ðə; ði] ['treɪtərəs] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ,
Although the traitorous minister was executed ,
虽然 这 叛徒 部长 曾是 执行 ,

贼臣虽戮，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['ru:lə(r)][ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The Song ruler is still undecided .
这 歌曲 统治者 是 仍然 未决定 .

宋君未定。

[ju:; jʊ] [meɪ] [send][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
You may send an envoy to pay homage to Zhou .
你 可能 发送 一个 使者 到 支付 尊敬 到 周 .

君可遣使朝周，

[pli:z] [ɡrɑ:nt][ðə; ði] ['empərərz] [dɪˈkri:] .
Please grant the Emperor's decree .
请 授予 这 皇帝的 法令 .

请天子之旨，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈsembli]
The feudal lords of the assembly
这 封建 领主们 的 这 集会

大会诸侯，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['ru:lə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
The Song ruler was established .
这 歌曲 统治者 曾是 已确立的 .

立定宋君。

[sɒŋ] [ˈdʒʌŋji:] ,
Song Junyi ,
歌曲 俊义 ,

宋君一定，

[ðen] , [baɪ] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] .
Then , by serving the emperor , they could command the feudal lords .
然后 , 经过 服务 这 皇帝 , 他们 可以 命令 这 封建 领主们 .

然后奉天子以令诸侯，

[rɪˈspekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
Respect for the royal family
尊重 为了 这 皇家 家庭

内尊王室，

[tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
To repel the barbarians from all directions .
到 击退 这 野蛮人 从 全部 方向 .

外攘四夷。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['neɪʃnz] ,
Among the nations ,
之中 这 国家 ,

列国之中，

[sə'pɔ:t] [ðə; ði] [wi:k] .
Support the weak .
支持 这 虚弱的 .

衰弱者扶之，

[sə'pres] [ðə; ði] [ti'ræni(ə)l] .
Suppress the tyrannical .
压制 这 强横 .

强横者抑之，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'fju:zd] [ænd; ənd] ['kænpɪ] [ʃeə(r)] [ə; ei] ['destəni] ,
Those who are confused and cannot share a destiny ,
那些 WHO 是 使困惑 和 不能 分享 一个 命运 ,

昏乱不共命者，

[hi:; hi][led][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
He led the feudal lords to attack them .
他 引领 这 封建 领主们 到 攻击 他们 .

率诸侯讨之。

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['si:z] ,
The feudal lords within the seas ,
这 封建 领主们 之内 这 海域 ,

海内诸侯，

['evriwʌn] [nəʊz] [maɪ] ['selfləsnəs] .
Everyone knows my selflessness .
每个人 知道 我的 无私 .

皆知我之无私，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l][gəʊ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][tʃi:] .
They must all go together to pay homage to Qi .
他们 必须 全部 去 一起 到 支付 尊敬 到 齐 .

必相率而朝于齐。

[wɪ'ðəʊt] ['mu:viŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] ['endʒɪnz] ,
Without moving the siege engines ,
没有 移动 这 围城 发动机 ,

不动兵车，

[ænd; ənd] [ðen] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni][kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] !
And then hegemony can be achieved !
和 然后 霸权 能 是 已达成 !

而霸可成矣！

[dʒu:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Huan was overjoyed .
公爵 欢 曾是 欣喜若狂 .

"桓公大悦。

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][sent] ['envɔi] [tu:; tə] ['ləʊʃjən] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [kɪŋ] [li:] .
Therefore , he sent envoys to Luoyang to pay homage to King Li .
所以 , 他 发送 使节 到 洛阳 到 支付 尊敬 到 国王 李 .

于是遣使至洛阳朝贺釐王，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] ['ɔ:gənaɪz] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Therefore , I request to be ordered to organize the meeting .
所以 , 我 要求 到 是 订购 到 组织 这 会议 .

因请奉命为会，

[tu:; tə]['set(ə)l][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['ru:lə(r)] .
To settle the affairs of the Song ruler .
到 定居 这 事务 的 这 歌曲 统治者 .

以定宋君。

[kɪŋ] [li:] [sed] :
King Li said :
国王 李 说 :

釐王曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] [dʌz] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] "
" Uncle does not forget the Zhou dynasty "
" 叔叔 做 不是 忘记 这 周 王朝 "

“伯舅不忘周室，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
This is my good fortune .
这 是 我的 好的 财富 :

朕之幸也。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [ɒv; əv]
The feudal lords of Sishui
这 封建 领主们 的 泗水

泗上诸侯，

[ˈəʊnli][maɪ][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz][ɒn][maɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Only my uncle was on my left and right .
仅有的 我的 叔叔 曾是 在 我的 左边 和 正确的 :

惟伯舅左右之，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [hæv; həv] ['eni] [ə'fekʃn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ?
How could I possibly have any affection for him ?
如何 可以 我 可能 有 任何 感情 为了 他 ?

朕岂有爱焉？

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [dju:k] [hwa:n] .
The messenger reported back to Duke Huan .
这 信使 据报道 后退 到 公爵 欢 :

"使者回报桓公。

[dju:k] [hwa:n] [ðen] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [sɒŋ] .
Duke Huan then issued a royal decree to Song .
公爵 欢 然后 发布 一个 皇家 法令 到 歌曲 :

桓公遂以王命布告宋、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ʃi: er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [dʒu:]
The states of Zhu
这 各州 的 朱

邾诸国，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [mɑ:tʃ] ,
Around the first day of March ,
大约 这 第一的 天 的 行进 ,

约以三月朔日，

[ðeɪ] [met] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [bi:ksɪŋ] .
They met at the place of Beixing .
他们 遇见 在 这 地方 的 北星 :

共会北杏之地。

[dʒu:k] [hwa:n] [ɑ:skt] [gwa:n] [dʒɒŋ] :
Duke Huan asked Guan Zhong :
公爵 欢 问 关 钟 :

桓公问管仲曰：“

[ðɪs] [trɪp] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ]
This trip to the meeting
这 旅行 到 这 会议

此番赴会，

[haʊ] ['meni] ['tʃæri:əts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] ?
How many chariots are needed ?
如何 许多 战车 是 需要 ?

用兵车多少？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔ:dərs] , "
" You are acting on the king's orders , "
" 你 是 表演 在 这 国王的 订单 , "

“君奉王命，

[tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
To govern the feudal lords ,
到 治理 这 封建 领主们 ,

以临诸侯，

[æn; ən] [ju:z] [ɒv; əv] ['tʃæri:əts] ?
An use of chariots ?
一个 使用 的 战车 ?

安用兵车？

[pli:z] [dʒɔɪn] [ju: 'es] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] !
Please join us for a gathering of clothing !
请 加入 我们 为了 一个 采集 的 衣服 !

请为衣裳之会！

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[ˈpɹɒmɪs] ！
promise ！
承诺 ！

诺！

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][fɜːst] [bɪld] [ə; eɪ] [θriː] - [triəd] [ˈɔːltə(r)] .
He then ordered his soldiers to first build a three - tiered altar .
他 然后 订购 他的 士兵 到 第一的 建造 一个 三 分 层 坛 。

"乃使军士先筑坛三层，

[aɪ ˈtiː][rəʊz] [θriː] [ʒɑːŋ] [haɪ] .
It rose three zhang high .
它 玫瑰 三 张 高的 。

高起三丈，

[left] [ˈhæŋɪŋ] [bel] ,
Left hanging bell ,
左边 绞刑 钟 ，

左悬钟，

[ə; eɪ] [drʌm] [ɪz][set][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
A drum is set on the right .
一个 鼓 是 放 在 这 正确的 。

右设鼓，

[fɜːst] , [ðə; ði] [ˈɛmpərərɜːz] [pəˈzi(ə)n] [wɒz; wəz] [left] [ˈveɪkənt] .
First , the emperor's position was left vacant .
第一的 ， 这 皇帝的 位置 曾是 左边 空缺 。

先陈天子虚位于上，

[ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - [biːm] [ɪz][set] [ʌp][ɒn][ðə; ði][saɪd] .
A counter - beam is set up on the side .
一个 柜台 - 光束 是 放 向上 在 这 边 。

旁设反坫，

[dʒeɪd][ænd; ənd][sɪlk][juːˈtensɪlz] ,
Jade and silk utensils ,
玉 和 丝绸 餐具 ，

玉帛器具，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [ˈniːtnəs] .
Double the neatness .
双倍的 这 整洁 。

加倍整齐。

[ˈsevrəl] [ˈlɒdʒɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [prɪˈpeəd] .
Several lodgings were also prepared .
一些 住宿 是 还 准备 。

又预备馆舍数处，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [haɪ] - [raɪz] , [ˈəʊpən] - [plæn] [dɪˈzaɪn] .
It must be a high - rise , open - plan design .
它 必须 是 一个 高的 - 上升 ， 打开 - 计划 设计 。

悉要高敞合式。

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [dɜːt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ，

至期，

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [sɒŋ] [əˈraɪvd] [fɜːst] .
Duke Huan of Song arrived first .
公爵 欢 的 歌曲 到达的 第一的 。

宋桓公御说先到，

[hi:; hi] [met] [wið] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] .
He met with Duke Huan of Qi .
他 遇见 和 公爵 欢 的 齐 .

与齐桓公相见，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'ziʃənɪŋ] .
Thank you for your understanding of the positioning .
感谢 你 为了 你的 理解 的 这 定位 .
谢其定位之意。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tʃɛn] - [ˈpes(ə)l][ænd; ɐnd][ˈmɔ:tə(r)]
Chen Xuangong's pestle and mortar
陈 - 杵 和 砂浆

陈宣公杵臼、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈru:lə(r)][ɒv; əv][dʒu:; , [keɪ 'i:; , [əˈraɪvd] .
The second ruler of Zhu , Ke , arrived .
这 第二 统治者 的 朱 , 基 , 到达的 .
邾子克二君继到。

[ˈmɑ:kwɪs] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv][ˌsi: eɪ'aɪ] [pəˈfɔ:md] [ə; eɪ] [dɑ:ns] .
Marquis Ai of Cai performed a dance .
侯爵 人工智能 的 蔡 执行 一个 舞蹈 .
蔡哀侯献舞，

[heɪt] [tʃu:]
Hate Chu Jianzhi
恨 楚 煎枝

恨楚见执，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] .
They also came to the gathering .
他们 还 来了 到 这 采集 .
亦来赴会。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [stɜ:ts] [sɔ:] [ðæt] [tʃi:] [hæd; həd][nəʊ] [ˈmɪlətri] [tʃæri:əts] .
The four states saw that Qi had no military chariots .
这 四 各州 锯 那 齐 有 不 军队 战车 .
四国见齐无兵车，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ɐnd] [sed] :
They looked at each other and said :
他们 看起来 在 每个 其他 和 说 :
相顾曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [ˈtri:tɪd] [ˈpi:p(ə)l] [wið] [sɪn'serəti] . "
" The Marquis of Qi treated people with sincerity . "
" 这 侯爵 的 齐 治疗 人们 和 诚意 . "
“齐侯推诚待人，

[ɪts] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] !
It's come to this !
它是 来 到 这 !
一至于此！

" [ðen] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][led][ðeə(r)] [tʃæri:əts] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ˈtwenti] [li:] [əˈweɪ] . "
" Then each of them led their chariots to retreat twenty li away . "
" 然后 每个 的 他们 引领 他们的 战车 到 撤退 二十 季 离开 . "
"乃各将兵车退在二十里之外。

[ˈfebruəri] [wɒz; wəz] [ˈdrɔːɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kləʊz] .
February was drawing to a close .
二月 曾是 绘画 到 一个 关闭 ；

时二月将尽，

[dju:k] [hwaːn] [sed] [tuː; tə][gwaːn] [dʒɒŋ] :
Duke Huan said to Guan Zhong :
公爵 欢 说 到 关 钟 ；

桓公谓管仲曰：

" [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈgæðəd] . "
" The feudal lords have not yet gathered . "
" 这 封建 领主们 有 不是 然而 聚集 " ； "

“诸侯未集，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wert] [ænd; ənd] [siː] .
We should wait and see .
我们 应该 等待 和 看 ；

改期待之，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ "

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 ；

管仲曰：

" [ju] [jʌn] : "
" Yu Yun : "
" 于 云 " ； "

“语云：“

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [meɪk] [ə; eɪ] [kraʊd] .
Three people make a crowd .
三 人们 制作 一个 人群 ；

三人成众。

- [naʊ] [fɔː(r)] [ˈkʌntriz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] , -
' Now four countries have arrived , '
- 现在 四 国家 有 到达的 , -

‘今至者四国，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ðə; ðɪ] [keɪs] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈnjuːmərəs] .
It is not the case that the masses are not numerous .
它 是 不是 这 案件 那 这 群众 是 不是 很多的 ；

不为不众矣。

[ɪf] [riˈskedʒuld]
If rescheduled
如果 重新安排

若改期，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [feɪθ] ;
This is a lack of faith ;
这 是 一个 缺少 的 信仰 ；

是无信也；

[ˈwertɪŋ] [bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [əˈraɪv] ,
Waiting but it doesn't arrive ,
等待 但 它 不 到达 ,

待而不至，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] .
This is an insult to the king's command .
这 是 一个 侮辱 到 这 国王的 命令 .
是辱王命也。

[ðə; ði][ɪ'nɪ](ə)l] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [b:dz]
The initial alliance of the feudal lords
这 最初的 联盟 的 这 封建 领主们
初合诸侯，

[ænd; ənd][baɪ][nɒt] [brɪ'li:vɪŋ] ,
And by not believing ,
和 经过 不是 相信 ,
而以不信闻，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [dɪs'greɪst] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] .
And it disgraced the king's command .
和 它 蒙羞的 这 国王的 命令 .
且辱王命，

[haʊ] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] ?
How to achieve hegemony ?
如何 到 达到 霸权 ?
何以图霸？ “

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰：

" [æn; ən] [ə'laɪəns] ? "
" **An alliance ?** "
" 一个 联盟 ? "
“盟乎？

[wʊd] [aɪ 'ti:][bi:; bi] ?
Would it be ?
会 它 是 ?
会乎？ ”

[gwa:n] [dʒʊŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :
管仲曰：

" ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ju'naɪtɪd] . "
" **People's hearts are not united .** "
" 人们的 心 是 不是 团结的 . "
“人心未一，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [dɪ'spɜ:s] .
They waited for the meeting but did not disperse .
他们 等待 为了 这 会议 但 做过 不是 分散 .
俟会而不散，

" [ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [fɔ:m] [æn; ən] [ə'laɪəns] ! "
" **Then we can form an alliance !** "
" 然后 我们 能 形式 一个 联盟 ! "
乃可盟耳！ ”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰：

" [gʊd] . "

" **good** . "

" 好的 . "

"善。"

[mɑ:tʃ] 1st

March 1st

行进 1st

三月朔，

[bɪ'fɔ:(r)] [dɔ:n] ,

Before dawn ,

前 黎明 ,

味爽，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [stɜ:ts] [ɔ:l] ['gæðəd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ɔ:ltə(r)] .

The princes of the five states all gathered below the altar .

这 王子们 的 这 五 各州 全部 聚集 以下 这 坛 .

五国诸侯俱集于坛下。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['gri:tɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,

After the greetings were completed ,

后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[dʒu:k] [hwa:n] [baʊd] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] , ['seɪɪŋ] :

Duke Huan bowed and addressed the feudal lords , saying :

公爵 欢 鞠躬 和 已解决 这 封建 领主们 , 说 :

桓公拱手告诸侯曰：

" [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn'æktɪv] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "

" **The royal government has been inactive for a long time** , "

" 这 皇家 政府 有 到过 不活跃 为了 一个 长的 时间 , "

"&王政久废，

[ri'beljən] ['fɒləʊd] [wʌŋ][ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .

Rebellions followed one after another .

叛乱 随后 一 后 其他 .

叛乱相寻。，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði] [dʒəʊ] ['empərə(r)][tu:; tə] . . .

I have been ordered by the Zhou Emperor to . . .

我 有 到过 订购 经过 这 周 皇帝 到 . . .

孤奉周天子之命，

[ðeɪ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə]['rektɪfaɪ][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .

They gathered together to rectify the royal family .

他们 聚集 一起 到 纠正 这 皇家 家庭 .

会群公以匡王室。

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,

Today's events ,

今天的 活动 ,

今日之事，

[wʌŋ] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['li:də(r)] .

One person must be chosen as the leader .

一 人 必须 是 选定 作为 这 领导者 .

必推一人为主，

[ðen] [ðə; ði]['paʊə(r)] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] ['sʌmwʌŋ] .

Then the power belongs to someone .

然后 这 力量 属于 到 某人 .

然后权有所属，

[bɹɪ'ɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][tʃiː]
Belonging to the Duke of Qi
属于 到 这 公爵 的 齐

属诸齐侯，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ?
Who dares to take his place ?
WHO 敢于 到 拿 他的 地方 ？

谁敢代之？

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'lekt] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][æz; əz][ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
It is advisable to elect the Marquis of Qi as the leader of the alliance .
它 是 建议 到 选 这 侯爵 的 齐 作为 这 领导者 的 这 联盟 .

宜推齐侯为盟会之主。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ɒːdz] [ɔːl] [sed] :
The feudal lords all said :
这 封建 领主们 全部 说 :

"诸侯皆曰：

" [əʊnli][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [tɑːsk] . "
" Only the Marquis of Qi is capable of this task . "
" 仅有的 这 侯爵 的 齐 是 有能力的 的 这 任务 . "

“非齐侯不堪此任，

[tʃɛn] [haʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Chen Hou's words are correct .
陈 hou 的 字 是 正确的 .

陈侯之言是也。

[dʒuːk] [hwaːn] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
Duke Huan repeatedly declined .
公爵 欢 反复 拒绝 .

"桓公再三谦让，

[ðɛn] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ɔːltə(r)] .
Then he ascended the altar .
然后 他 上升 这 坛 .

然后登坛，

['mɑːkwɪs] [tʃiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
Marquis Qi was the master .
侯爵 齐 曾是 这 掌握 .

齐侯为主，

['sekənd] [sɒŋ] [gɒŋ] ,
Second Song Gong ,
第二 歌曲 锣 ,

次宋公，

['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃɛn] ,
Marquis of Chen ,
侯爵 的 陈 ,

次陈侯，

['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌsiː eɪ'aɪ]
Marquis of Cai
侯爵 的 蔡

次蔡侯，

['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][dʒuː] .
Second son of Zhu .
第二 儿子 的 朱 .

次邾子。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz][set] .

The arrangement is set .
这 安排 是 放 .

排列已定，

[ˈrɪŋɪŋ] [belz] [ænd; ənd] [ˈbi:tɪŋ] [drʌmz]

Ringing bells and beating drums
铃声 铃铛 和 殴打 鼓

鸣钟击鼓，

[fɜːst] , [pəˈfɔːm] [ðə; ði][ˌsæljuˈteɪ(ə)n] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈempərərɜːz] [θrəʊn] .

First , perform the salutation before the emperor's throne .
第一的 , 履行 这 问候 前 这 皇帝的 王座 .

先于天子位前行礼，

[ðen] [ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

Then they bowed to each other .
然后 他们 鞠躬 到 每个 其他 .

然后交拜，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][bɒnd] [bɪˈtwiːn] [ˈbrʌðəz] .

To recount the bond between brothers .
到 叙事 这 纽带 之间 兄弟 .

叙兄弟之情。

- [kjuː] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][ˈleɪə(r)] [kənˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [əˈɡriːmənt] .

Zhongsun Qiu presented a letter containing a written agreement .
- 邱 呈现 一个 信 包含 一个 书面 协议 .

仲孙湫捧约简一函，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪˈtiː] [əˈlaʊd] :

He knelt down and read it aloud :
他 跪下 向下 和 读 它 大声 :

跪而读之曰：

[ɒn] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [deɪt] ,

On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,

“某年月日，

[tʃiː] [ˈʃaʊˈbaɪ]

Qi Xiaobai
齐 小白

齐小白、

[sɒŋ] [ju] [sed] ,

Song Yu said ,
歌曲 于 说 ,

宋御说、

[tʃen] - ,

Chen Chujiu ,
陈 - ,

陈杵臼、

[ˌsiː eɪˈaɪ][zjɑːnwuː] ,

Cai Xianwu ,
蔡 贤武 ,

蔡献舞、

[dʒuː][keɪˈiː] ,

Zhu Ke ,
朱 基 ,

邾克，

[bəɪ][ðə; ði] ['ɛmpəɾəɾz] [dɪ'kɾi:]
By the Emperor's decree
经过 这 皇帝的 法令

以天子命，

['mi:tɪŋ] [æt; ət] [bi:kʃɪŋ]
Meeting at Beixing
会议 在 北星

会于北杏，

[ðə; ði] ['ɾɔɪəl] ['fæməli][wəz; wəz][dʒɔɪntli] [ri'wɔ:dɪd] .
The royal family was jointly rewarded .
这 皇家 家庭 曾是 共同 奖励 。

共奖王室，

[help] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['vʌlnərəbl] .
Help the weak and support the vulnerable .
帮助 这 虚弱的 和 支持 这 易受伤害的 。

济弱扶倾，

[ðəʊz] [hu:] [breɪk] [ðeə(r)] ['prɒmɪsɪz] ,
Those who break their promises ,
那些 WHO 休息 他们的 承诺 ，

有败约者，

[ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ai 'ti:] .
The various states joined forces to conquer it .
这 各种各样的 各州 加入 力量 到 征服 它 。

列国共征之。

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
The feudal lords bowed and accepted the order .
这 封建 领主们 鞠躬 和 公认 这 命令 。

"诸侯拱手受命。

[ðə; ði] ['ænələkts] [steɪts] [ðæt] [dju:k] [hwɑ:n] [kən'vi:nd] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [naɪn] [taɪmz] .
The Analects states that Duke Huan convened the feudal lords nine times .
这 《论语》 各州 那 公爵 欢 召集 这 封建 领主们 九 时代 。

《论语》称桓公九合诸侯，

[ðɪs] [ɪz][ðeə(r)][fɜ:st] ['mi:tɪŋ] .
This is their first meeting .
这 是 他们的 第一的 会议 。

此其第一会也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 。

髯翁有诗云：

[faɪv] ['dʒentlmən] , [drest] [ɪn][ðeə(r)]['faɪnɪst][ə'taɪə(r)] , ['gæðəd] [ɪn][ə; eɪ][grænd] ['gæðərɪŋ] .
Five gentlemen , dressed in their finest attire , gathered in a grand gathering .
五 先生们 ， 穿着 在 他们的 最好的 服装 ， 聚集 在 一个 盛大 采集 。

济济冠裳集五君，

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]['lɪnzi:][hæz; hæz] [bi:n] [rɪ'mɑ:kəbli] [nju:] .
The development of Linzi has been remarkably new .
这 发展 的 林子 有 到过 非常 新的 。

临淄事业赫然新。

[hu:] [kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði][fɜ:st] [mu:v] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] ?
Who can recognize the first move in the game ?
WHO 能 认出 这 第一的 移动 在 这 游戏 ？

局中先著谁能识，

[ɪts] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['bɒnərɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][wʌn]['pɜ:s(ə)n] .
It's all for the sake of honoring the number one person .
它是 全部 为了 这 清酒 的 致敬 这 数字 一 人 .
只为推尊第一人。

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [prɪ'zentɪŋ] [ðeə(r)][gifts] [wen]
The feudal lords had just finished presenting their gifts when
这 封建 领主们 有 只是 完成的 呈现 他们的 礼物 什么时候
诸侯献酬甫毕，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Zhong ascended the steps and said :
关 钟 上升 这 步骤 和 说 :
管仲历阶而上曰：

" [lʌ; lu:] ,
" **Lu** ,
" 鲁 ,
“鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,
卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,
郑、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,
曹，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [,disə'bei] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔ:də(r)] .
Therefore , he disobeyed the king's order .
所以 , 他 违抗命令 这 国王的 命令 .
故违王命，

[nɒt] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ]
Not attending the gathering
不是 参加 这 采集
不来赴会，

[,aɪ'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
It is imperative to discuss this .
它 是 至关重要的 到 讨论 这 .
不可不讨。

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)]['ru:lə(r)z][ænd; ənd] [sed] :
Duke Huan of Qi raised his hand to the four rulers and said :
公爵 欢 的 齐 提高 他的 手 到 这 四 统治者 和 说 :
"齐桓公举手向四君曰：“

[ʼaʊə(r)] ['kaʊntɪ] [læk] [sə'fɪ(ə)nt] ['mɪlətɪrɪ] ['vi:ək(ə)lɪz] .
Our county lacks sufficient military vehicles .
我们的 县 缺乏 充足的 军队 车辆 .
敝邑兵车不足，

[meɪ] [wi:; wi][ɔ:l] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] .
May we all work together .
可能 我们 全部 工作 一起 .
愿诸君同事。

" [lɪst] ,
" **List** ,
" 列表 ,

“陈、

[ʃi: er'ɑɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[ðə; ði] [θri:] [ɔ:dz] [ɒv; əv][dʒu:] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The three lords of Zhu responded in unison :

这 三 领主们 的 朱 回应 在 齐声 :

邾三君齐声应曰:”

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈɒfəʊɪŋz] .
I dare not disobey your humble offerings .

我 敢 不是 违 你的 谦逊的 供品 .

敢不率敝赋以从。

" [ˈəʊnli] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [sɒŋ] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] . "
" **Only Duke Huan of Song remained silent** . "
" 仅有的 公爵 欢 的 歌曲 剩余 沉默的 . "

"惟宋桓公嘿然。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是晚，

[sɒŋ] [gɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Song Gong returned to his residence .

歌曲 锣 返回 到 他的 住宅 .

宋公回馆，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [daɪ] - :
He said to the physician Dai Shupi :

他 说 到 这 医生 戴 - :

谓大夫戴叔皮曰：

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:] [ɪz] [ˈærəɡənt] [ænd; ænd] [kən'si:tɪd] . "
" **The Duke of Qi is arrogant and conceited** . "
" 这 公爵 的 齐 是 傲慢的 和 自负 . "

“齐侯妄自尊大，

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [wi:; wi][həʊst][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
The next time we host the meeting ,
这 下一个 时间 我们 主持人 这 会议 ,

越次主会，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] .
He then intended to mobilize troops from various countries .

他 然后 故意的 到 动员 军队 从 各种各样的 国家 .

便欲调遣各国之兵，

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [wɪl] [bi:; bi] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
In the future , our country will be exhausted from running around .

在 这 未来 , 我们的 国家 将要 是 筋疲力尽的 从 跑步 大约 .

将来吾国且疲于奔命矣。

[ˈʌŋk(ə)l][paɪ] [sed] :
Uncle Pi said :
叔叔 π 说 :

"叔皮曰:”

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][hɑ:f] [əˈbi:diənt] [ænd; ənd][hɑ:f] [ˌdɪsəˈbi:diənt] .
The feudal lords were half obedient and half disobedient .

这 封建 领主们 是 一半 听话 和 一半 忤 .

诸侯从违相半，

[ðə; ði] [ˈfɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [jet] [ˈfɒli] [əˈsembəld] .
The forces were not yet fully assembled .

这 力量 是 不是 然而 完全 组装 .

齐势未集，

[ɪf] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈlʌ; lu:] ,
If conquer Lu ,

如果 征服 鲁 ,

若征服鲁、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,

郑 ,

郑，

[ðə; ði][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni][hæz; həz] [bi:n] [əˈtʃi:vɪd] .
The hegemony has been achieved .

这 霸权 有 到过 已达成 .

霸业成矣。

[kɪz] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni]
Qi's hegemony

气的 霸权

齐之霸，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [sɒŋ] [ˈfu:] .
It was not Song Fu .

它 曾是 不是 歌曲 傅 .

非宋福也，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [pɑ:ˈtɪsɪpɛtɪŋ] [ˈkʌntrɪz] ,
The four participating countries ,

这 四 参与 国家 ,

与会四国，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] ;
Only the Song Dynasty was the greatest ;

仅有的 这 歌曲 王朝 曾是 这 最 ;

惟宋为大；

[sɒŋ] [dɪd] [nɒt] [dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Song did not join the army .

歌曲 做过 不是 加入 这 军队 .

宋不从兵，

[ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪsˈɪntɪɡreɪt] .
The Three Kingdoms will also disintegrate .

这 三 王国 将要 还 瓦解 .

三国亦将解体。

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [maɪ] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] ,
Moreover , my coming here today ,

而且 , 我的 未来 这里 今天 ,

况吾今日之来，

[ˈstɒpɪŋ] [dɪˈzaɪr] [wɪl] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑ:nd] .
Stopping desires will obtain the king's command .

停止 欲望 将要 获得 这 国王的 命令 .

止欲得王命，

[tuː; tə][ləʊkɛɪt][ðə; ði][ɪə(r)] .

To locate the ear .
到 定位 这 耳朵 .

以定位耳。

[aɪˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [ˈlɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .

It has been listed at the meeting .
它 有 到过 列出 在 这 会议 .

已列于会，

[wɒt] [els] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][weɪt][fɔː(r); fə(r)] ?

What else is there to wait for ?
什么 别的 是 那里 到 等待 为了 ?

又何俟焉，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [fɜːst] .

It would be better to go home first .
它 会 是 更好的 到 去 家 第一的 .

不如先归。

" [sɒŋ] [gɒŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] . "

" Song Gong followed his advice . "
" 歌曲 锣 随后 他的 建议 . "

"宋公从其言，

[səʊ][hiː; hi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd][left] .

So he boarded the carriage at dawn and left .
所以 他 登机 这 运输 在 黎明 和 左边 .

遂于五更登车而去。

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃɪː] [hɜːd] [ðæt] [djuːk] [sɒŋ] [hæd; həd] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ænd; ənd][fled] [bæk]

Duke Huan of Qi heard that Duke Song had betrayed the meeting and fled back
公爵 欢 的 齐 听到 那 公爵 歌曲 有 背叛 这 会议 和 逃亡 后退

.
:
.

齐桓公闻宋公背会逃归，

[ɪnˈreɪdʒd] ,

Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][send] - [kjuː][tuː; tə] [pəˈsjuː] [hɪm] .

They intended to send Zhongsun Qiu to pursue him .
他们 故意的 到 发送 - 邱 到 追求 他 .

欲遣仲孙湫追之。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :

Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：

" [pəˈsjuːɪŋ] [aɪˈtiː][ɪz][ʌnˈdʒʌst] . "

" Pursuing it is unjust . "
" 追求 它 是 不公正 . "

“追之非义，

[wiː; wi][kæn; kən] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈɹɔɪəl] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

We can request the royal army to attack them .
我们 能 要求 这 皇家 军队 到 攻击 他们 .

可请王师伐之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['feɪməs] .
It is famous .
它 是 著名的 .

乃为有名，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] ['ɜ:dʒənt] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
However , there are things that are even more urgent than this .
然而 , 那里 是 事物 那 是 甚至 更多的 紧迫的 比 这 .

然事更有急于此者。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[wɒt] [kʊd; kəd] [bi; bi] [mɔ:(r)] ['ɜ:dʒənt] [ðæn; ðən] [ðɪs] ?
What could be more urgent than this ?
什么 可以 是 更多的 紧迫的 比 这 ?

何事更急于此？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

" [sɒŋ] [ɪz] [fa:(r)] [ə'weɪ] , [waɪ] ['lʌ; lu:] [ɪz] [niə(r)] . "
" Song is far away , while Lu is near . "
" 歌曲 是 远的 离开 , 尽管 鲁 是 靠近 . "

“宋远而鲁近，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] [klæn] [ə'laɪəns] ,
Moreover , the royal clan alliance ,
而且 , 这 皇家 氏族 联盟 ,

且王室宗盟，

[du:; də] [nɒt] [səb'mɪt] [tu:; tə] ['lʌ; lu:] [fɜ:st] ,
Do not submit to Lu first ,
做 不是 提交 到 鲁 第一的 ,

不先服鲁，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [səb'dju:] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ?
How can we subdue the Song Dynasty ?
如何 能 我们 征服 这 歌曲 王朝 ?

何以服宋？

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[wɪtʃ] [ru:t] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [teɪk] [tu:; tə] [ə'tæk] ['lʌ; lu:] ?
Which route should we take to attack Lu ?
哪个 路线 应该 我们 拿 到 攻击 鲁 ?

伐鲁当从何路？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

" [ˌnɔ:θ'i:st] [ɒv; əv] [dʒɪ] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [sweɪ] . "
" Northeast of Ji , there is a Sui . "
" 东北 的 季 , 那里 是 一个 隋 . "

“济之东北有遂者，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] .

It **was** **a** **vassal** **state** **of** **Lu** .
它 曾是 一个 附庸 状态 的 鲁 .

乃鲁之附庸，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [wi:k] .

The **country** **is** **small** **and** **weak** .
这 国家 是 小的 和 虚弱的 .

国小而弱，

['əʊnli] [fɔ:(r)] ['sɜ:r,nem] .

Only **four** **surnames** .
仅有的 四 姓氏 .

才四姓耳，

[ɪf] [wi:; wi] [sə'pres] [ðem; ðəm] [wɪð] ['hevi] [tru:ps]

If **we** **suppress** **them** **with** **heavy** **troops**
如果 我们 压制 他们 和 重的 军队

若以重兵压之，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .

It **can** **be** **done** **in** **less** **than** **a** **day** .
它 能 是 完毕 在 较少的 比 一个 天 .

可不崇朝而下，

[ðen] [hi:; hi] [went] [daʊn] .

Then **he** **went** **down** .
然后 他 去 向下 .

遂下，

['lʌ; lu:] [baɪ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .

Lu **Bi** **was** **terrified** .
鲁 双 曾是 恐惧 .

鲁必悚惧，

[ðen] [send] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['envɔɪ] ,

Then **send** **a** **single** **envoy** ,
然后 发送 一个 单身的 使者 ,

然后遣一介之使，

[hi:; hi] [bleɪmd] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [haʊ] .

He **blamed** **them** **for** **not** **knowing** **how** .
他 被指责 他们 为了 不是 会心 如何 .

责其不会，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] ['leɪdi] ['lʌ; lu:] .

He **then** **sent** **a** **messenger** **to** **Lady** **Lu** .
他 然后 发送 一个 信使 到 女士 鲁 .

再遣人通信于鲁夫人，

['leɪdi] ['lʌ; lu:] ['wɒntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [tu:; tə] [bi:; bi] [kləʊz] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [mə'tɜ:n(ə)l] ['fæməli] .

Lady **Lu** **wanted** **her** **son** **to** **be** **close** **to** **his** **maternal** **family** .
女士 鲁 通缉 她 儿子 到 是 关闭 到 他的 母体 家庭 .

鲁夫人欲其子亲厚于外家，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['strɒŋli] [ɪn'kʌrɪdʒ] [,aɪ 'ti:] .

We **should** **strongly** **encourage** **it** .
我们 应该 强烈 鼓励 它 .

自当极力怂恿，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['wɪʃɪz] .

The **Marquis** **of** **Lu** **was** **forced** **by** **his** **mother's** **wishes** .
这 侯爵 的 鲁 曾是 强制 经过 他的 母亲的 愿望 .

鲁侯内迫母命，

[ɪk'stɜːn(ə)] [ˈfɔːsɪz] [fɪəd] [ðeə(r)] [maɪt] .
External forces feared their might .
外部的 力量 害怕 他们的 可能 .

外怵兵威，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤɔːli] [siːk] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
They will surely seek an alliance .
他们 将要 一定 寻找 一个 联盟 .

必将求盟，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ʌnd] [ɑːsk] .
Wait for them to come and ask .
等待 为了 他们 到 来 和 问 .

俟其来求，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [wəz; wəz] [pəˈmɪtɪd] .
Therefore , it was permitted .
所以 , 它 曾是 允许 .

因而许之，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʊv; əv] [ˈlʌ; luː] ,
After the pacification of Lu ,
后 这 和解 的 鲁 ,

平鲁之后，

[muːv] [truːps] [tuː; tə] [sɒŋ] .
Move troops to Song .
移动 军队 到 歌曲 .

移兵于宋，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] ,
Approaching the king as a subject ,
接近 这 国王 作为 一个 主题 ,

临以王臣，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ʌnˈstɒpəbl] [məˈmentəm] .
This is an unstoppable momentum .
这 是 一个 势不可挡 势头 .

此破竹之势也。

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[gʊd] .
good .
好的 .

善。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
He then personally led his troops to Suicheng .
他 然后 亲自 引领 他的 军队 到 - .

"乃亲自率师至遂城，

[ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] ,
In one fell swoop ,
在 一 跌倒 俯冲 ,

一鼓而下，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ʊn] [ðə; ði] [dʒɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Because troops were stationed on the Ji River .
因为 军队 是 驻 在 这 季 河 .

因驻兵于济水。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [əˈfreɪd] .
Duke Zhuang of Lu was indeed afraid .
公爵 庄 的 鲁 曾是 的确 害怕的 .
鲁庄公果惧，

[hi:; hi] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [sɔ:t] [ðeə(r)][ədˈvaɪs] .
He gathered his ministers and sought their advice .
他 聚集 他的 部长们 和 寻求 他们的 建议 .
大集群臣问计。

[prɪns] [kɪŋfu:] [sed] :
Prince Qingfu said :
王子 庆福 说 :
公子庆父曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第28/205页

" [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [twais] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] . "

" **The Qi army has twice come to our country** . "

" 这 齐 军队 有 两次 来 到 我们的 国家 . "

“齐兵两至吾国，

[nəʊ][ˈprɒfɪt] [wɒz; wəz][ˈevə(r)] [geɪnd] .

No profit was ever gained .

不 利润 曾是 曾经 获得 .

未尝得利，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðem; ðəm] .

I am willing to send troops to repel them .

我 是 愿意的 到 发送 军队 到 击退 他们 .

臣愿出兵拒之。

[wʌn] [ˈstjuːd(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [klaːs] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

One student in the class stepped forward and said :

一 学生 在 这 班级 步 向前 和 说 :

"班中一人出曰：“

[nəʊ] ,

No ,

不 ,

不可，

[nəʊ] .

No .

不 .

不可。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .

Duke Zhuang looked at it .

公爵 庄 看起来 在 它 .

"庄公视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃiː] [biː ˈəʊ] .

He was Shi Bo .

他 曾是 史 波 .

乃施伯也。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :

Duke Zhuang said :

公爵 庄 说 :

庄公曰：

[wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][maɪnd] ?

What plan do you have in mind ?

什么 计划 做 你 有 在 头脑 ?

“汝计将安出？

[ʃiː] [biː ˈəʊ] [sed] :

Shi Bo said :

史 波 说 :

"施伯曰：“

[aɪ][hæv; həv] [sed] [ðɪs] [brɪfɔ:(r)] .
I have said this before .
我 有 说 这 前 ；

臣尝言之，

[gwa:nzi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ɒv; əv] [ʌnˈpærələld] [ˈtælənt] .
Guanzi was a genius of unparalleled talent .
关子 曾是 一个 天才 的 无与伦比 天赋 ；

管子天下奇才，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][tʃiː] [ˈgʌvənmənt] ,
Now that we have obtained the Qi government ,

今得齐政，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈdɪsəplɪnd] .
The army was disciplined .
这 军队 曾是 纪律严明的 ；

兵有节制，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] ;
It cannot be the same for everyone ;
它 不能 是 这 相同的 为了 每个人 ；

其不可一也；

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈeɪprɪkɒts]
The Meeting of the Northern Apricots
这 会议 的 这 北方 杏子

北杏之会，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [əuˈbei] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑːnd] ,
In the name of obeying the king's command ,
在 这 姓名 的 服从 这 国王的 命令 ；

以奉命尊王为名，

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [,dɪsəˈbei] [ˈɔːdərs] .
Now I am accused of disobeying orders .
现在 我 是 被告 的 违抗命令 订单 ；

今责违命，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][ɪn][maɪ][hændz] .
The truth is in my hands .
这 真相 是 在 我的 双手 ；

理曲在我，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dʌn] [twɑɪs] ;
It cannot be done twice ;
它 不能 是 完毕 两次 ；

其不可二也；

[ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] -
The execution of Ziju
这 执行 的 -

子纠之戮，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] .
You have rendered meritorious service .
你 有 渲染 有功绩的 服务 ；

君有功焉，

[ðə; ði] [prɪnˈsesɪz] [ˈmæɪrɪdʒ]
The Princess's Marriage
这 公主的 婚姻

王姬之嫁，

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [em 'iː][ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːvɪs] .
You have done me a great service .
你 有 完毕 我 一个 伟大的 服务 .

君有劳焉，

[dɪ'skɑːd] [pɑːst] [etʃiːvmənts] ,
Discard past achievements ,
丢弃 过去的 成就 ,

弃往日之功劳，

[tuː; tə] [səʊ] [siːdz] [ɒv; əv][ˈfjuːtʃə(r)] ['enməti]
To sow seeds of future enmity
到 母猪 种子 的 未来 敌意

结将来之仇怨，

[,aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [dʌn] [θriː] [taɪmz] .
It cannot be done three times .
它 不能 是 完毕 三 时代 .

其不可三也。

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [merk] [piːs] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
It would be better to make peace and establish an alliance .
它 会 是 更好的 到 制作 和平 和 建立 一个 联盟 .

不若修和请盟，

[tʃiː][kʊd; kəd] [rɪ'triːt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Qi could retreat without a fight .
齐 可以 撤退 没有 一个 斗争 .

齐可不战而退。

[kaʊ] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Cao Gui said :
曹 图形用户界面 说 :

"曹刿曰：

" [ðæt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][maɪ] [ə'pɪnjən] . "
" That is also my opinion . "
" 那 是 还 我的 观点 . "

“臣意亦如此。

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [,aɪ 'tiː] ,
" While they were discussing it ,
" 尽管 他们 是 讨论 它 ,

"正议论间，

[rɪ'pɔːt] :
Report :
报告 :

报道：“

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] .
A letter arrived from the Marquis of Qi .
一个 信 到达的 从 这 侯爵 的 齐 .

齐侯有书至。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
Duke Zhuang looked at it .
公爵 庄 看起来 在 它 .

"庄公视之，

[ðə; ði][dʒɪst][ɪz] :
The gist is :
这 要旨 是 :

大意曰:

[aɪ][ænd; ənd][ju:; jʊ][bəuθ] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəstɪ] .
I and you both served the Zhou dynasty .
我 和 你 两个都 服务 这 周 王朝 .

寡人与君并事周室，

[laɪk] ['brʌðəz]
Like brothers
喜欢 兄弟

情同昆弟，

[ænd; ənd] ['mæɪrɪdʒ] [tu:] .
And marriage too .
和 婚姻 也 .

且婚姻也。

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['eɪprɪkɒts]
The Meeting of the Northern Apricots
这 会议 的 这 北方 杏子

北杏之会，

[ju:; jʊ][dɪd][nɒt] [pɑ:'tɪsɪpɪt] .
You did not participate .
你 做过 不是 参加 .

君不与焉，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?
May I ask for the reason ?
可能 我 问 为了 这 原因 ?

寡人敢请其故？

[ɪf] [wʌn][hæz; həz] [tu:] [maɪndz]
If one has two minds
如果 一 有 二 思想

若有二心，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][baɪ]['ɔ:də(r)] .
It is also by order .
它 是 还 经过 命令 .

亦惟命。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:]['ɔ:lsəʊ] [ˌkɒrɪs'pɒndɪd] [wɪð] [wen] [dʒi:'æŋ][ɪn] ['raɪtɪŋ] .
The Marquis of Qi also corresponded with Wen Jiang in writing .
这 侯爵 的 齐 还 对应 和 温 江 在 写作 .

齐侯另有书通信于文姜。

[wen] [dʒi:'æŋ] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] :
Wen Jiang said to Duke Zhuang :
温 江 说 到 公爵 庄 :

文姜召庄公语之曰：

" [tə'geðə(r)] ,
" together ,
" 一起 ,

“齐、

['lʌ; lu:] [ʃi:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['neɪfju:z] ['ʌŋk(ə)] .
Lu Shi was the nephew's uncle .
鲁 史 曾是 这 侄子的 叔叔 .

鲁世为甥舅，

[tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [heɪt] [ˌem ˈi:] ,
To make him hate me ,
到 制作 他 恨 我 ,

使其恶我，

[stɪl] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈfeɪvə(r)] ,
Still begging for favor ,
仍然 乞讨 为了 偏爱 ,

犹将乞好，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [siːk] [ə; eɪ][feə(r)] [ˈaʊtkʌm] ?
Should we seek a fair outcome ?
应该 我们 寻找 一个 公平的 结果 ?

况取平乎？

[dju:k] [dʒwaːŋ] [əˈgri:d] .
Duke Zhuang agreed .
公爵 庄 同意 .

"庄公唯唯，

[ðen] [ʃiː] [biː ˈəʊ][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][rɪˈplaɪ] .
Then Shi Bo was sent to reply .
然后 史 波 曾是 发送 到 回复 .

乃使施伯答书，

[ɪn] [ɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[aɪ] [ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ][dɒg] - [laɪk] [ɔː(r)] [hɔːs] - [laɪk] [ˈeɪlmənt] .
I suffer from a dog - like or horse - like ailment .
我 遭受 从 一个 狗 - 喜欢 或者 马 - 喜欢 病痛 .

孤有犬马之疾，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
He was unable to escape .
他 曾是 无法 到 逃脱 .

未获奔命。

[juː; jʊ][həʊld] [hɪm] [əˈkaʊntəbl] [wɪð] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ˈprɪnsəp(ə)] .
You hold him accountable with a matter of great principle .
你 抓住 他 问责制 和 一个 事情 的 伟大的 原则 .

君以大义责之，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɡɪltɪ] .
I know I am guilty .
我 知道 我 是 有罪的 .

孤知罪矣。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈtriːtɪ] [saɪnd] [ˈʌndə(r)] [dʒuˈres] . . .
However , the treaty signed under duress . . .
然而 , 这 条约 签名 在下面 胁迫 . . .

然城下之盟，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I am truly ashamed of this .
我 是 真的 羞愧 的 这 .

孤实耻之，

[ɪf] [wʌŋ][wɜː(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪˈtriːt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
If one were to retreat to the territory of the ruler ,
如果 一 是 到 撤退 到 这 领土 的 这 统治者 ,

若退舍于君之境上，

[ai][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] ['prez(ə)nt][ju:; jʊ] [wɪð] [ɡɪfts] [ænd; ənd] ['tribju:t] !
I dare not refuse to present you with gifts and tribute !
我 敢 不是 拒绝 到 展示 你 和 礼物 和 贡 ！

孤敢不捧玉帛以从！

[dju:k] [tʃi:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ðɪ] ['letə(r)] .
Duke Qi was overjoyed upon receiving the letter .
公爵 齐 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 信 。

齐侯得书大悦，

[hi:; hi] ['bɪ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm] [keɪ 'i:] .
He ordered his troops to retreat from Ke .
他 订购 他的 军队 到 撤退 从 基 。

传令退兵于柯。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] ['l; lu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [tʃi:] .
Duke Zhuang of Lu was about to meet with the Marquis of Qi .
公爵 庄 的 鲁 曾是 关于 到 见面 和 这 侯爵 的 齐 。

鲁庄公将往会齐侯，

[ɑ:sk] :
ask :
问 。

问：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['mɪnɪstə] [kæn; kən] ['fɒləʊ] [maɪ] [li:d] ? "
" Which of the ministers can follow my lead ? "
" 哪个 的 这 部长们 能 跟随 我的 带领 ? "

“群臣谁能从者？

" ['dʒen(ə)rəl] [kaʊ] [məʊ] , [pli:z] [kʌm] . "
" General Cao Mo , please come . "
" 一般的 曹 莫 , 请 来 。

"将军曹沫请往，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 。

庄公曰：“

[ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [tʃi:] [θri:] [taɪmz] .
You were defeated by Qi three times .
你 是 战败 经过 齐 三 时代 。

汝三败于齐，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [lɑ:ft] [æt; ət] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃi:] ?
Are you not worried about being laughed at by the people of Qi ?
是 你 不是 担心 关于 存在 笑了 在 经过 这 人们 的 齐 ？

不虑齐人笑耶？

[kaʊ] [məʊ] [sed] :
Cao Mo said :
曹 莫 说 。

"曹沫曰：

" ['əʊnli] [ðə; ðɪ] [eɪm] [ɒv; əv] [θri:] [dɪ'fi:t] "
" Only the shame of three defeats "
" 仅有的 这 耻辱 的 三 失败 "

“惟耻三败，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [gəʊ] [ðeə(r)] .
Therefore , I wish to go there .
所以 , 我 希望 到 去 那里 。

是以愿往，

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
It will be wiped out in one day .
它 将要 是 擦拭 出去 在 一 天 。

将一朝而雪之。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 。

"庄公曰:"

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [snəʊ] ?
What about the snow ?
什么 关于 这 雪 ？

雪之何如？

[kaʊ] [məʊ] [sed] :
Cao Mo said :
曹 莫 说 。

"曹沫曰：

" [ə; eɪ] [ˈruːlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈruːlə(r)] . "
" A ruler should be a ruler . "
" 一个 统治者 应该 是 一个 统治者 。

“君当其君，

[ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] .
A subject should act as a subject .
一个 主题 应该 行为 作为 一个 主题 。

臣当其臣。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 。

"庄公曰:"

[aɪ] [hæv; həv] [krɒst] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] [tuː; tə] [siːk] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
I have crossed the border to seek an alliance .
我 有 交叉 这 边界 到 寻找 一个 联盟 。

寡人越境求盟，

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [dɪˈfiːt] .
It was another defeat .
它 曾是 其他 击败 。

犹再败也，

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [əˈvendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn]
If we can avenge this humiliation
如果 我们 能 报仇 这 屈辱

若能雪耻，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I have listened to you .
我 有 听着 到 你 。

寡人听子矣。

" [səʊ] [hiː; hi] [went] [wɪð] [kaʊ] [məʊ] . "
" So he went with Cao Mo . "
" 所以 他 去 和 曹 莫 。

"遂偕曹沫而行。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkediː]
As for Kedi
作为 为了 凯迪

至于柯地，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [pʊ; əv][tʃi:] [prɪ'peəd] [æn; ən] ['z:θn] ['ɔ:ltə(r)][tu;; tə] [ə'weɪt] [ðeə(r)][ə'raɪv(ə)] .
The Marquis of Qi prepared an earthen altar to await their arrival .
这 侯爵 的 齐 准备 一个 土 坛 到 等待 他们的 到达 .
齐侯预筑土为坛以待。

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [pʊ; əv]['lʌ; lu:] [fɜ:st] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ə'pɒlədʒaɪz][ænd; ənd] [rɪ'kwɛst] [æ; ən] [ə'laɪəns] .
The Marquis of Lu first sent someone to apologize and request an alliance .
这 侯爵 的 鲁 第一的 发送 某人 到 道歉 和 要求 一个 联盟 .
鲁侯先使人谢罪请盟，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [pʊ; əv][tʃi:]['ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][set][ə; eɪ] [deɪt] .
The Marquis of Qi also sent someone to set a date .
这 侯爵 的 齐 还 发送 某人 到 放 一个 日期 .
齐侯亦使人订期。

[pɒ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[dʒu:k] [tʃi:] [drɪ'plɔɪd] [hɪz; ɪz] ['mɑ:ti] ['ɑ:mi] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] .
Duke Qi deployed his mighty army beneath the altar .
公爵 齐 已部署 他的 强大的 军队 下面 这 坛 .
齐侯将雄兵布列坛下，

[blu:] , [red] , [blæk] , [ænd; ənd] [waɪt] [flægz]
Blue , red , black , and white flags
蓝色的 , 红色的 , 黑色的 , 和 白色的 旗帜
青红黑白旗，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] [də'rek(ə)nz][pʊ; əv] [i:st] , [saʊθ] , [west] , [ænd; ənd] [nɔ:θ] ,
According to the four directions of east , south , west , and north ,
根据 到 这 四 方向 的 东方 , 南 , 西方 , 和 北 ,
按东南西北四方，

[i:tʃ] [ti:m]
Each team
每个 团队
各自分队，

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][ɪn] [kə'mɑ:nd] .
Each has a general in command .
每个 有 一个 一般的 在 命令 .
各有将官统领，

- [kju:][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv][aɪ 'ti:] ;
Zhongsun Qiu was in charge of it ;
- 邱 曾是 在 收费 的 它 ;
仲孙湫掌之；

[ðə; ði]['sev(ə)n]['lev(ə)lz][pʊ; əv] [sə'saɪəti]
The seven levels of society
这 七 级别 的 社会
阶级七层，

[i:tʃ] [flɔ:(r)][hæz; həz] [strɒŋ] ['wɒrɪəz] .
Each floor has strong warriors .
每个 地面 有 强的 战士 .
每层俱有壮士，

[drɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['jeləʊ] [flæg] ,
Determined to guard the yellow flag ,
决定 到 警卫 这 黄色的 旗帜 ,
执著黄旗把守，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈjeləʊ] [flæɡ][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
A large yellow flag was erected on the altar .
一个 大的 黄色的 旗帜 曾是 竖立 在 这 坛 .
坛上建大黄旗一面，

[ɪm'brɔɪdə(r)] [ðə; ði] [tu:] ['kærəktəz] " - "
Embroider the two characters " Fangbo "
绣 这 二 人物 " " "
绣出“方伯”二字，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [drʌm] [ɪz] [pleɪst] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .
A large drum is placed to the side .
一个 大的 鼓 是 放置 到 这 边 .
旁置大鼓，

[prɪns] [tʃɛŋfu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ;
Prince Chengfu was in charge ;
王子 成福 曾是 在 收费 ;
王子成父掌之；

[æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)][wɒz; wəz][set] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
An incense table was set up in the center of the altar .
一个 香 桌子 曾是 放 向上 在 这 中心 的 这 坛 .
坛中间设香案，

[ə'reɪndʒd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [red] [pleɪts] [ænd; ənd][dʒeɪd] [bəʊlz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ˌsækrɪ'fɪ(ə)]
Arranged among them are red plates and jade bowls used for sacrificial
安排 之中 他们 是 红色的 盘子 和 玉 碗 用过的 为了 献祭
[ˈɒfəɪŋz] [ænd; ənd] [əʊθs] [ɒv; əv] [ə'laɪəns] .
offerings and oaths of alliance .
供品 和 誓言 的 联盟 .
排列著朱盘玉盂盛牲歃盟之器，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [peŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ;
Xi Peng was in charge ;
习 彭 曾是 在 收费 ;
隰朋掌之；

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [tɜ:nd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The two sides are turned upside down .
这 二 侧面 是 转向 上行 向下 .
两旁反坫，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] ['gɒblət] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] .
It was equipped with a golden goblet and a jade cup .
它 曾是 配备 和 一个 金的 高脚杯 和 一个 玉 杯子 .
设有金尊玉罍，

[ðə; ði] ['ju:nək] [dɪ'ʌʊ][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ;
The eunuch Diao was in charge ;
这 宦官 刁 曾是 在 收费 ;
寺人貂掌之；

[tu:] [stəʊn] ['pɪləɹ] [stænd][tu;; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Two stone pillars stand to the west of the altar .
二 石头 柱子 站立 到 这 西方 的 这 坛 .
坛西立石柱二根，

[taɪd] [ʌp] [wɪð] [blæk] ['ɒks(ə)n][ænd; ənd] [waɪt] ['hɔ:sɪz] ,
Tied up with black oxen and white horses ,
系 向上 和 黑色的 牛 和 白色的 马匹 ,
系著乌牛白马，

[ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tu;; tə] ['slɔ:tə(r)] [ðə; ði][mæn] .
The butcher was preparing to slaughter the man .
这 屠夫 曾是 准备 到 屠宰 这 男人 .
屠人准备宰杀，

[ðə; ði] [kʊk] , [ji:] [jə] , [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
The cook , Yi Ya , was in charge .
这 厨师 , 易 呀 , 曾是 在 收费 .
司庖易牙掌之。

[dɒŋ] - [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ʌʃə(r)] .
Dong Guoya served as the usher .
董 - 服务 作为 这 引座员 .
东郭牙为俟，

['stændɪŋ] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [tu;; tə] [gri:t] [gests] ;
Standing below the steps to greet guests ;
常设 以下 这 步骤 到 迎接 客人 ;
立于阶下迎宾；

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Guan Zhong served as prime minister .
关 钟 服务 作为 主要的 部长 .
管仲为相，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [kliə(r)] .
The weather was very clear .
这 天气 曾是 非常 清除 .
气象十分整肃。

[dʒu:k] [tʃi:] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['ɔ:də(r)] :
Duke Qi issued an order :
公爵 齐 发布 一个 命令 :
齐侯传令：

[ɪf] [ɔ:d] ['lʌ; lu:] [ə'raɪvz]
If Lord Lu arrives
如果 主 鲁 到达
“鲁君若到，

['əʊnli] [wʌn][ɪ'empərə(r)][ænd; ənd][wʌn][ɪ'mɪnɪstə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] [tu;; tə] [ə'send] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] .
Only one emperor and one minister are permitted to ascend the altar .
仅有的 一 皇帝 和 一 部长 是 允许 到 上升 这 坛 .
止许一君一臣登坛，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['restɪd] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] .
The rest of the people rested beneath the altar .
这 休息 的 这 人们 休息 下面 这 坛 .
余人息屏坛下。

[kɑʊ] - ,
Cao Mozhongjia ,
曹 - ,
"曹沫表甲，

['kæriŋ] [ə; ei] [ɑ:p] [sɔ:d] ,
Carrying a sharp sword ,
携带 一个 锋利的 剑 ,
手提利剑，

[hi;; hi] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [brɪ'haɪnd] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] .
He followed closely behind Duke Zhuang of Lu .
他 随后 密切 在后面 公爵 庄 的 鲁 .
紧随著鲁庄公。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [fɔ:t] [wʌn][ˈbæt(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Duke Zhuang fought one battle at a time .
公爵 庄 战斗 一 战斗 在 一个 时间 .
庄公一步一战，

[kaʊ] [məʊ] [[əʊd] [nəʊ][fɪə(r)][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
Cao Mo showed no fear whatsoever .
曹 莫 显示 不 害怕 任何 .
曹沫全无惧色，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ˈʌpgreɪdɪd; ʌpˈgreɪdɪd][tuː; tə][ðə; ði][nekst][ˈlev(ə)l] .
This will be upgraded to the next level .
这 将要 是 升级 到 这 下一个 等级 .
将次升阶。

[dɒŋ] [ɡwɒʊ] [jə] [sed] :
Dong Guo Ya said :
董 郭 呀 说 :
东郭牙进曰：“

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpleɪzə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [tu:] [mi:t] [təˈdeɪ] .
It's a pleasure to have you two meet today .
它是 一个 乐趣 到 有 你 二 见面 今天 .
今日两君好会，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈɒfə(r)][ðeə(r)] [ˈpreɪzɪz] .
Both sides offer their praises .
两个都 侧面 提供 他们的 赞扬 .
两相赞礼，

[waɪ] [juːz][ə; eɪ][ˈmɜ:də(r)] [ˈwepən] ?
Why use a murder weapon ?
为什么 使用 一个 谋杀 武器 ?
安用凶器？

[pliːz] [ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [sɔ:d] .
Please go to the sword .
请 去 到 这 剑 .
请去剑。

[kaʊ] [məʊ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ænd] [steərd] [æt; ət][hɪm] .
Cao Mo opened his eyes and stared at him .
曹 莫 打开 他的 眼睛 和 凝视 在 他 .
"曹沫睁目视之，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][waɪd] [ˈəʊpən] .
His eyes were wide open .
他的 眼睛 是 宽的 打开 .
两眦尽裂。

- [jə] [tɒk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [bæk] .
Dongguo Ya took a few steps back .
- 呀 采取 一个 很少 步骤 后退 .
东郭牙倒退几步。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] .
Duke Zhuang and his ministers ascended the steps .
公爵 庄 和 他的 部长们 上升 这 步骤 .
庄公君臣历阶而上，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [met] ,
When the two gentlemen met ,
什么时候 这 二 先生们 遇见 ,
两君相见，

[i:tʃ] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
Each expressed their intention to establish friendly relations .
每个 表达 他们的 意图 到 建立 友好的 关系 .
各叙通好之意。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈdrʌmbi:t] [endɪd] ,
After the three drumbeats ended ,
后 这 三 鼓点 结束 ,
三通鼓毕，

[baʊ; bæʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)] .
Bow to the incense table .
弓 到 这 香 桌子 .
对香案行礼。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [penʃ] [pleɪst] [ðə; ði] [blʌd] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd] [bəʊl] .
Xi Peng placed the blood in a jade bowl .
习 彭 放置 这 血 在 一个 玉 碗 .
隰朋将玉盂盛血，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əʊθ] .
He knelt and begged for the oath .
他 跪下 和 乞求 为了 这 誓言 .
跪而请敌，

[kaʊ] [məʊ] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Cao Mo placed his right hand on his sword .
曹 莫 放置 他的 正确的 手 在 他的 剑 .
曹沫右手按剑，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][hi:; hi][gra:sp, græsp] [dju:k] [hwa:nz] [sli:v] .
With his left hand he grasped Duke Huan's sleeve .
和 他的 左边 手 他 抓住 公爵 欢氏 袖子 .
左手揽桓公之袖，

[ˈæŋgə(r)][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] [wʌnz] [feɪs] .
Anger was written all over one's face .
愤怒 曾是 书面 全部 超过 一个人的 脸 .
怒形于色，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ˈheɪstɪli] [ˈʃi:ldɪd] [dju:k] [hwa:n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbɒdi] .
Guan Zhong hastily shielded Duke Huan with his own body .
关 钟 草草 屏蔽 公爵 欢 和 他的 自己的 身体 .
管仲急以身蔽桓公，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] ? "
" **What is the role of a doctor ?** "
" 什么 是 这 角色 的 一个 医生 ？ " "大夫何为者？

[kaʊ] [məʊ] [sed] :
Cao Mo said :
曹 莫 说 :
"曹沫曰："

[ˈlʌ; lu:] - [rɪ'si:vɪd] [tru:ps] .
Lu Lianci received troops .
鲁 - 已收到 军队 .
鲁连次受兵，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [du:md] .
The country is doomed .
这 国家 是 注定失败 .

国将亡矣，

[jɔ:(r); jə(r)][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [sə'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði]
Your association is dedicated to helping the weak and supporting the
你的 协会 是 投入的 到 帮助 这 虚弱的 和 支持 这
[ˈfɔ:lən] .
fallen .
倒下 .

君以济弱扶倾为会，

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] ?
Do you not think of our humble town ?
做 你 不是 思考 的 我们的 谦逊的 镇 ?

独不为敝邑念乎？

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

" [ðen] [wɒt] [dʌz] [ðə; ði]['dɒktə(r)] [si:k] ? "
" Then what does the doctor seek ? "
" 然后 什么 做 这 医生 寻找 ? "

“然则大夫何求？

[kaʊ] [məʊ] [sed] :
Cao Mo said :
曹 莫 说 :

"曹沫曰：“

[tʃi:] [rɪ'laɪd] [ɒn][ɪts] [streŋθ] [tu:; tə] ['bɒli] [ðə; ði] [wi:k] .
Qi relied on its strength to bully the weak .
齐 依赖 在 它是 力量 到 欺负 这 虚弱的 .

齐恃强欺弱，

[ðeɪ] [si:zd] [maɪ] ['fi:ldz] [ɪn] - .
They seized my fields in Wenyang .
他们 查获 我的 字段 在 - .

夺我汶阳之田，

[pli:z] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] .
Please return it today .
请 返回 它 今天 .

今日请还，

[maɪ] [lɔ:d] , [ðen] , [jæl; jəl][wi:; wi] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] ?
My lord , then , shall we drink this wine ?
我的 主 , 然后 , 将 我们 喝 这 葡萄酒 ?

吾君乃就敌耳！

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [lʊkt] [æt; ət] [dju:k] [hwa:n][ænd; ənd] [sed] :
Guan Zhong looked at Duke Huan and said :
关 钟 看起来 在 公爵 欢 和 说 :

“管仲顾桓公曰：“

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] !
You can allow it !
你 能 允许 它 !

君可许之！

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

“桓公曰：”

[ˈdɒktə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [rest] [naʊ] .
Doctor , you may rest now .
医生 , 你 可能 休息 现在 .

大夫休矣，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˌhɪəˈbaɪ] [grɑ:nt][ju:; jʊ] [ðɪs] [ˈfeɪvə(r)] .
I , the King , hereby grant you this favor .
我 , 这 国王 , 特此 授予 你 这 偏爱 .

寡人许子。

[kaʊ] [məʊ] [ðen] [leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Cao Mo then laid down his sword .
曹 莫 然后 铺设 向下 他的 剑 .

“曹沫乃释剑，

[daɪ] - [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [bəʊl] .
Dai Xipeng presented the bowl .
戴 - 呈现 这 碗 .

代隰朋捧盂以进。

[bəʊθ] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [drʌŋk] [ðəə(r)] [waɪn] .
Both gentlemen have already drunk their wine .
两个都 先生们 有 已经 醉 他们的 葡萄酒 .

两君俱已歃讫，

[kaʊ] [məʊ] [sed] :
Cao Mo said :
曹 莫 说 :

曹沫曰：

[dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɒv; əv][tʃi:] .
Zhong was in charge of the government of Qi .
钟 曾是 在 收费 的 这 政府 的 齐 .

“仲主齐国之政，

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] [wɪð] [dʒɒŋ] . "
" **I wish to swear an oath with Zhong .** "
" 我 希望 到 发誓 一个 誓言 和 钟 . "

臣愿与仲歃。”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ʒɒŋfu:] ?
Why bother with Zhongfu ?
为什么 打扰 和 钟福 ?

“何必仲父？

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˌhɪəˈbaɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [vaʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I , the King , hereby make a vow with you .
我 , 这 国王 , 特此 制作 一个 发誓 和 你 .

寡人与子立誓。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the sun and said :
他 然后 尖 到 这 太阳 和 说 :

乃向天指日曰：

" [ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['fi:ldz] [ɒv; əv] - [tu:; tə]['lɑ; lu:] "
" **Those who do not return the fields of Wenyang to Lu** "

" 那些 WHO 做 不是 返回 这 字段 的 - 到 鲁 "

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪl] [kʌm] !
Such a day will come !
这样的 一个 天 将要 来 !

有如此日！

[kaʊ] [məʊ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [əʊθ] .
Cao Mo accepted the oath .
曹 莫 公认 这 誓言 .

"曹沫受敌，

['bəʊɪŋ] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] ['grætɪtju:d] ,
Bowing again to express gratitude ,
鞠躬 再次 到 表达 感激 ,

再拜称谢，

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɡɪfts] [wɒz; wəz] ['veri] ['plez(ə)nt] .
The exchange of gifts was very pleasant .
这 交换 的 礼物 曾是 非常 令人愉快的 .

献酬甚欢。

[wʌns] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
Once the matter is finished ,
一次 这 事情 是 完成的 ,

既毕事，

[prɪns] [tʃeŋz] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['lðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪn'dɪɡnənt] .
Prince Cheng's father and the others were all indignant .
王子 程的 父亲 和 这 其他的 是 全部 愤怒 .

王子成父诸人俱愤愤不平，

[pli:z] [ɑ:sk] [dju:k] [hwa:n] ,
Please ask Duke Huan ,
请 问 公爵 欢 ,

请于桓公，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['kɪdnæp][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] .
They wanted to kidnap the Marquis of Lu .
他们 通缉 到 绑架 这 侯爵 的 鲁 .

欲劫鲁侯，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪŋ] ['sʌfəd] [baɪ] [kaʊ] [məʊ] .
To avenge the humiliation suffered by Cao Mo .
到 报仇 这 屈辱 遭受 经过 曹 莫 .

以报曹沫之辱。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [pledʒd] [maɪ] [hɑ:t] [tu:; tə] [kaʊ] [məʊ] . "
" **I have already pledged my heart to Cao Mo .** "

" 我 有 已经 承诺 我的 心 到 曹 莫 . "

“寡人已许曹沫矣。

[ə; eɪ] ['kɒmən] [mænz] ['prɒmɪs]
A common man's promise
一个 常见的 男人的 承诺

匹夫约言，

[nɒt] [jet] ['breɪkɪŋ] ['prɒmɪsɪz] ,
Not yet breaking promises ,
不是 然而 打破 承诺 ,

尚不失信，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][juː; jʊ] !
How much more so you !
如何 很多 更多的 所以 你 ！

况君乎！

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [stɒpt] .
The crowd then stopped .
这 人群 然后 停止 .

"众人乃止。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[dju:k] [hwa:n] [held] [ə'nʌðə(r)] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Duke Huan held another banquet at his residence .
公爵 欢 握住 其他 宴会 在 他的 住宅 .

桓公复置酒公馆，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [drɪŋk] [wɪð] [dju:k] [dʒwaːŋ] .
They parted after a joyful drink with Duke Zhuang .
他们 分手了 后 一个 快乐 喝 和 公爵 庄 .

与庄公欢饮而别。

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] ['bɔːdə(r)] [taʊn] .
He immediately appointed the magistrate of the southern border town .
他 立即地 任命 这 地方法官 的 这 南部 边界 镇 .

即命南鄙邑宰，

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [ɪn'krəʊtʃ] - ['fiːldz]
The original encroached Wenyang fields
这 原来的 侵占 - 字段

将原侵汶阳田，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['hændɪd] [əʊvə(r)][ænd; ænd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['ʃæn'dʊŋ] .
All of them were handed over and returned to Shandong .
全部 的 他们 是 递交 超过 和 返回 到 山东 .

尽数交割还鲁。

['eɪnfənt] ['piːp(ə)l] [ɑːgjuːd] [ðæt] [əʊθs] [kʊd; kəd][biː; bi]['brəʊkən] .
Ancient people argued that oaths could be broken .
古老的 人们 争论 那 誓言 可以 是 破碎的 .

昔人论要盟可犯，

[bʌt; bət] [dju:k] [hwa:n][dɪd] [nɒt] [dɪ'siːv] ;
But Duke Huan did not deceive ;
但 公爵 欢 做过 不是 欺骗 ;

而桓公不欺；

[kaʊ] [-] [kjuː] ,
Cao Zike Qiu ,
曹 齐克 邱 ,

曹子可仇，

[dju:k] [hwa:n][dɪd] [nɒt] [kəm'pleɪn] .
Duke Huan did not complain .
公爵 欢 做过 不是 抱怨 .

而桓公不怨。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [səbˈdjuːd] .

This is why the feudal lords were subdued .
这是为什么 这 封建 领主们 是 低沉的 .

此所以服诸侯、

[tuː; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːld] !

To dominate the world !
到 支配 这 世界 !

霸天下也！

[ˈpəʊɪm] [sez] :

poem says :
诗 说道 :

有诗云：

[ɪts][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] [ˈprez(ə)ns] [swˈɒləʊd] [ʌp] [ˈiːstən] [ˈʃænˈduŋ] .

Its majestic and domineering presence swallowed up eastern Shandong .
它是 雄伟 和 盛气凌人 在场 吞咽 向上 东 山东 .

巍巍霸气吞东鲁，

[haʊ] [kæən; kən][ə; eɪ] [fʊt] - [lɒŋ] [sɜːd] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ?

How can a foot - long sword be used for martial arts ?
如何 能 一个 脚 - 长的 剑 是 用过的 为了 武术 艺术 ?

尺剑如何能用武？

[tuː; tə] [wɪn][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [wɪð] [ɪnˈtegrəti]

To win over the heroes with integrity
到 赢 超过 这 英雄 和 正直

要将信义服群雄，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ɒv; əv][lænd][ɪn] - !

We will not hesitate to give up even a single piece of land in Wenyang !
我们 将要 不是 犹豫 到 给 向上 甚至 一个 单身的 片 的 土地 在 - !

不吝汶阳一片土！

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [riˈkaʊnt] [kaʊ] [moʊz] [æbˈdʌkʃən] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] .

Another poem recounts Cao Mo's abduction of Duke Huan of Qi .
其他 诗 叙述 曹 莫氏 绑架 的 公爵 欢 的 齐 .

又有诗单道曹沫劫齐桓公一事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv][ɔːl] [ˈɪvəlɾəs] [ˈhɪərəʊz][ɪn][ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .

This is the ancestor of all chivalrous heroes in later generations .
这 是 这 祖先 的 全部 骑士精神 英雄 在 之后 几代人 .

此乃后世侠客之祖。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[es iː ˈen; sen][ˈsɛŋɡoʊkuː][wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɜːdʒɪŋ] [taɪd] .

Sen Sengoku was surrounded by a surging tide .
参议员 战国 曾是 包围 经过 一个 滔滔 潮 .

森森戈甲拥如潮，

[wɪð] [sɜːd] [ɪn][hænd] , [hiː; hi] [əˈsendz] [ðə; ði] [ˈplætʃɔːm] , [fʊl] [ɒv; əv][həˈrəʊɪk] [ˈspɪrɪt] .

With sword in hand , he ascends the platform , full of heroic spirit .
和 剑 在 手 , 他 上升 这 平台 , 满的 的 英勇 精神 .

仗剑登坛意气豪。

[θriː] [diˈfiːt] [ænd; ənd] [ʃeɪm] [wɒʃt] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ]

Three defeats and shame washed away in a day
三 失败 和 耻辱 洗过 离开 在 一个 天

三败羞颜一日洗，

[kaʊ] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [ˈɪvəlɹəs] [ˈfɪgə(r)][ɒv; əv][ɔːl] [taɪm] .

Cao is the first chivalrous figure of all time .
曹 是 这 第一的 骑士精神 数字 的 全部 时间 .

千秋侠客首称曹。

[wen] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [æt; ət] [mɛŋk] ,

When the feudal lords heard of the alliance at Mengke ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 联盟 在 孟科 ,

诸侯闻盟柯之事，

[ðeɪ] [ɔːl] [ədˈmaɪəd] [djuːk] [hwaːnz] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜːðɪnəs] .

They all admired Duke Huan's integrity and trustworthiness .
他们 全部 钦佩 公爵 欢氏 正直 和 可信度 .

皆服桓公之信义。

[ˈðeəfɔː(r)] , [weɪ] ,

Therefore , Wei ,
所以 , 魏 ,

于是卫、

[kaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈkɪŋdəmz]

Cao and his two kingdoms
曹 和 他的 二 王国

曹二国，

[ðeɪ] [ɔːl] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz][ænd; ənd] [rɪˈkwest] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .

They all sent people to apologize and request an alliance .
他们 全部 发送 人们 到 道歉 和 要求 一个 联盟 .

皆遣人谢罪请盟。

[hwaːn] [ɡɒŋ] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [əˈtæk] [sɒŋ] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] ,

Huan Gong promised to attack Song after that ,
欢 锣 承诺 到 攻击 歌曲 后 那 ,

桓公约以伐宋之后，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] .

They agreed to meet .
他们 同意 到 见面 .

相订为会。

[ðen] [hiː; hi] [sent] [əˈnʌðə(r)] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dʒəʊ] .

Then he sent another envoy to Zhou .
然后 他 发送 其他 使者 到 周 .

乃再遣使如周，

[ɪnˈfɔːm] [hɪm] [ðæt] [djuːk] [sɒŋ] [ˌdɪsəˈbei] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔːdərs] .

Inform him that Duke Song disobeyed the king's orders .
通知 他 那 公爵 歌曲 违抗命令 这 国王的 订单 .

告以宋公不尊王命，

[nɒt] [əˈtendɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ]

Not attending the gathering
不是 参加 这 采集

不来赴会，

[pliːz] [send] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːmi] !

Please send down the royal army !
请 发送 向下 这 皇家 军队 !

请王师下临，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈpɜːpətreɪtə(r)] .

They went together to confront the perpetrators .
他们 去 一起 到 面对 这 犯罪者 .

同往问罪。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sent] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fi(ə)l] [[æn] [ɛm,ɑ'i:]] .
King Zhou Xi sent the high official Shan Mie .
国王 周 习 发送 这 高的 官方的 山 三重 .

周釐王使大夫单蔑，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [tʃiː] [tuː; tə] [ə'tæk] [sɒŋ] .
He led his troops to join forces with Qi to attack Song .
他 引领 他的 军队 到 加入 力量 和 齐 到 攻击 歌曲 .

率师会齐伐宋。

[ɪn'telɪdʒəns] [tʃen] ,
Intelligence Chen ,
智力 陈 ,

谍报陈、

[kaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['kɪŋdəmz] [led] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Cao and his two kingdoms led their troops to join the campaign .
曹 和 他的 二 王国 引领 他们的 军队 到 加入 这 活动 .

曹二国引兵从征，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət] [ðə; ði] ['fɔːfrʌnt] .
I am willing to be at the forefront .
我 是 愿意的 到 是 在 这 前沿 .

愿为前部。

[dʒuːk] [hwaːn] [sent] [gwaːn] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [fɜːst] .
Duke Huan sent Guan Zhong to lead an army first .
公爵 欢 发送 关 钟 到 带领 一个 军队 第一的 .

桓公使管仲先率一军，

[tʃen] ,
Chen ,
陈 ,

前会陈、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹，

[self] - [ɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pɛŋ] ,
Self - introduction of Xi Peng ,
自己 - 介绍 的 习 彭 ,

自引隰朋、

[prɪns] [tʃɛŋfuː]
Prince Chengfu
王子 成福

王子成父、

- [jə] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Dongguo Ya and others ,
- 呀 和 其他的 ,

东郭牙等，

[kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [əd'vɑːns] ,
Commanding the army to advance ,
指挥 这 军队 到 进步 ,

统领大军继进，

[ðeɪ] [tʊk] [tʃiː] [frɒm; frəm] [ʃæŋkjuː] .
They took Qi from Shangqiu .
他们 采取 齐 从 商丘 .

于商邱取齐。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It was the spring of the second year of King Xi of Zhou .
它 曾是 这 春天 的 这 第二 年 的 国王 习 的 周 .

时周釐王二年之春也。

[naʊ] , [gwɑ:n] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [ə; ei] [bɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjubəɪn] [nemd] [dʒɪŋ] .
Now , Guan Zhong had a beloved concubine named Jing .
现在 , 关 钟 有 一个 心爱 妾 命名 景 .

却说管仲有爱妾名婧，

[dʒɒŋˈli:] [ɑ:r i: ˈen] ,
Zhongli Ren ,
中圻 任 ,

锺离人，

[hi:; hi] [ɪz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [ænd; ənd] [pəˈzesɪz] [ˈwɪzdəm] .
He is well - versed in literature and possesses wisdom .
他 是 出色地 - 精通 在 文学 和 拥有 智慧 .

通文有智。

[dju:k] [hwa:n] [wɒz; wəz] [ˈlʌstfl] .
Duke Huan was lustful .
公爵 欢 曾是 好色的 .

桓公好色，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] ;
He always traveled with his concubines by his side ;
他 总是 旅行 和 他的 妾室 经过 他的 边 ;

每出行必以姬嫔自随；

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [dʒɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
Guan Zhong also took Jing with him .
关 钟 还 采取 景 和 他 .

管仲亦以婧从行。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[gwɑ:n] [zɔŋz] [ˈɑ:mi] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θru:] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [geɪt] .
Guan Zhong's army exited through the south gate .
关 钟氏 军队 退出 通过 这 南 门 .

管仲军出南门，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈθɜ:ti] [li:] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
After traveling about thirty li , we arrived at Naoshan .
后 旅行 关于 三十 李 , 我们 到达的 在 - .

约行三十余里至猗山，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; ei] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] .
I saw a country bumpkin .
我 锯 一个 国家 乡巴佬 .

见一野夫，

[ʃɔ:t] [braʊn] [blaʊz] ,
Short brown blouse ,
短的 棕色的 女式衬衫 ,

短褐单衣，

[ˈræɡɪd] [hæt] [ænd; ənd] [ˈbeəfʊt] ,
Ragged hat and barefoot ,
破烂不堪 帽子 和 赤脚 ,

破笠赤脚，

[ˈkæt(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [ˈgreɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Cattle were grazing at the foot of the mountain .
牛 是 放牧 在 这 脚 的 这 山 .
放牛于山下。

[ðɪs] [mæn] [sæŋ] [waɪl] [ˈtæpɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈkaʊz] [hɔːn] .
This man sang while tapping on a cow's horn .
这 男人 唱 尽管 窃听 在 一个 牛的 喇叭 .
此人叩牛角而歌，

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
Guan Zhong was in the carriage .
关 钟 曾是 在 这 运输 .
管仲在车上，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] .
He was an extraordinary person .
他 曾是 一个 非凡的 人 .
察其人不凡，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈwɔːd] [hɪm] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They had someone reward him with food and drink .
他们 有 某人 报酬 他 和 食物 和 喝 .
使人以酒食劳之。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][mæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After the man finished eating ,
后 这 男人 完成的 吃 ,
野夫食毕，

[wɜːd] :
Word :
单词 :
言：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [siː] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" I wish to see my father , the Prime Minister . "
" 我 希望 到 看 我的 父亲 , 这 主要的 部长 . "
“欲见相君仲父。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
"使者曰:"

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈkæərɪdʒ] [hæz; həz] [ɔːlredi] [pɑːst] .
The Prime Minister's carriage has already passed .
这 主要的 部长 运输 有 已经 通过了 .
相国车已过去矣。

" [ðə; ði] [ˈrʌstɪk] [sed] : "
" The rustic said :
" 这 乡村 说 : "
"野夫曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] , "
" There is a saying , "
" 那里 是 一个 说 , "
“某有一语，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] :
Fortunately , this message was passed on to the Prime Minister :
幸运的是 , 这 信息 曾是 通过了 在 到 这 主要的 部长 :
幸传于相君：“

" [vɑːst] [ɪkˈspæns] [ɒv; əv] [waɪt] ['wɔːtə(r)] . "
" **Vast** **expanse** **of** **white** **water** . "

浩浩乎白水'。 "

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ɡwɑːn] [ʒɒŋz] ['tʃæriət] .
The messenger caught up with Guan Zhong's chariot .

这 信使 捕捉 向上 和 关 钟氏 战车 .

使者追及管仲之车，

[aɪ 'tiː][ɪz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːdz] .
It is described in his own words .

它 是 描述 在 他的 自己的 字 .

以其语述之。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [brɪˈwɪldəd] .
Guan Zhong was bewildered .

关 钟 曾是 困惑 .

管仲茫然，

[aɪ][dɒʊnt] [ʌndə'stænd] .
I don't understand .

我 不 理解 .

不解所谓，

[aɪ] [ɑːskt] [maɪ] ['kɒŋkjubəɪn] , [dʒɪŋ] .
I asked my concubine , Jing .

我 问 我的 妾 , 景 .

以问妾婧。

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :

景 说 :

婧曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æŋ; ən] ['eɪnʃənt] ['preʊɪm] [kɔːld] - [baɪ] [ʃweɪ] - [ðæt] [sez] : "
" **I have heard that there is an ancient poem called ' Bai Shui ' that says** : "

" 我 有 听到 那 那里 是 一个 古老的 诗 称为 - 白 水 - 那 说道 : "

“妾闻古有《白水》之诗云：”

[vɑːst] [waɪt] ['wɔːtə(r)] ,
Vast white water ,

广阔的 白色的 水 ,

浩浩白水，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] ['sliðə] [ə'weɪ] .
The fish that slithers away .

这 鱼 那 滑行者 离开 .

儻儻之鱼。

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['sʌmən] [em 'iː] .
You have come to summon me .

你 有 来 到 召唤 我 .

君来召我，

[aɪ] [wɪl] ['set(ə)l] [daʊn] .
I will settle down .

我 将要 定居 向下 .

我将安居'，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['prɒbəbli] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
This person probably wants to take up an official position .

这 人 大概 想要 到 拿 向上 一个 官方的 位置 .

此人殆欲仕也。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [ɪːdəd] [ðə; ði] ['kæriɪdʒ] [tu:; tə] [stɒp] .
Guan Zhong immediately ordered the carriage to stop .
关 钟 立即地 订购 这 运输 到 停止 .

"管仲即命停车，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
He sent someone to summon him .
他 发送 某人 到 召唤 他 .

使人召之。

[ðə; ði] ['fa:mə(r)] [left] [hɪz; ɪz] [ɒks] [wɪð] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒə(r)] .
The farmer left his ox with a villager .
这 农民 左边 他的 牛 和 一个 村民 .

野夫将牛寄于村家，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [si:] [gwa:n] [dʒɒŋ] .
He followed the messenger to see Guan Zhong .
他 随后 这 信使 到 看 关 钟 .

随使者来见管仲，

[hi:; hi] [baʊd] ['di:pli] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [ni:l] .
He bowed deeply but did not kneel .
他 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 .

长揖不拜。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Guan Zhong asked his name ,
关 钟 问 他的 姓名 ,

管仲问其姓名，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪld] [mæn] [frɒm; frəm] [weɪ] .
He was a wild man from Wei .
他 曾是 一个 荒野 男人 从 魏 .

“卫之野人也，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] ['hɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃi:] .
His surname is Ning and his given name is Qi .
他的 姓 是 宁 和 他的 给定 姓名 是 齐 .

姓宁名戚。

[əd'maɪərɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['fʌndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪd] [men] ,
Admiring the Prime Minister's fondness for virtuous and learned men ,
钦佩 这 主要的 部长 喜爱 为了 有德行的 和 学习 男人 ,

慕相君好贤礼士，

[ʌndɪ'tɜ:d] [baɪ] [ðə; ði] ['ɑ:dʒuəs] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Undeterred by the arduous journey to this point ,
毫不气馁 经过 这 艰巨 旅行 到 这 观点 ,

不惮跋涉至此，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [aɪ 'ti:][ɒn] [ɪts] [əʊn]
Unable to achieve it on its own
无法 到 达到 它 在 它是自己的

无由自达，

[hi:; hi] [hə:d] ['kæt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒə] .
He herded cattle for the villagers .
他 放牧 牛 为了 这 村民们 .

为村人牧牛耳。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈstʌdiz] .
Guan Zhong inquired about his studies .
关 钟 询问 关于 他的 研究 .

"管仲叩其所学，

[ˌɪspɒndɪŋ] [ˈfluːəntli]
Responding fluently
回应 流利地

应对如流，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：“

[ˈhɪərəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [hjuːˈmɪliətɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] .
Heroes are humiliated in the mud .
英雄 是 受辱 在 这 泥 .

豪杰辱于泥涂，

[wɪˈðəʊt] [prəˈməʊʃ(ə)n] ,
Without promotion ,
没有 晋升 ,

不遇汲引，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [rɪˈviːl] [maɪˈself] ?
How can I reveal myself ?
如何 能 我 揭示 我 ?

何以自显？

[ˈaʊə(r)] [lɔːdz] [ˈɑːmi] [ɪz] [brˈhaɪnd] ,
Our lord's army is behind ,
我们的 领主的 军队 是 在后面 ,

吾君大军在后，

[wiː; wi] [wɪl] [paːs] [θruː] [hɪə(r)] [suːn] .
We will pass through here soon .
我们 将要 经过 通过 这里 很快 .

不日当过此，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [aɪˈtiː] [daʊn] .
I will write it down .
我 将要 写 它 向下 .

吾当作书，

- [prɪˈzentɪd] [aɪˈtiː][tuː; tə] [maɪ] [lɔːd] .
Zichi presented it to my lord .
- 呈现 它 到 我的 主 .

子持以谒吾君，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He should be given an important position .
他 应该 是 给定 一个 重要的 位置 .

必当重用。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [siːld] [aɪˈtiː] .
Guan Zhong then wrote a letter and sealed it .
关 钟 然后 写道 一个 信 和 密封 它 .

"管仲即作书缄，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ˈnɪŋ] [tʃiː] .
It was then handed over to Ning Qi .
它 曾是 然后 递交 超过 到 宁 齐 .

就交付宁戚，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['seprət] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

They are separate from each other .
他们 是 分离 从 每个 其他 .

彼此各别。

[ˈnɪŋ] [tʃiː] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [hɜːd] [ˈkæt(ə)] [æt; ət] [ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] [maʊnt] [ˌen eɪ ˈəʊ] .

Ning Qi continued to herd cattle at the foot of Mount Nao .
宁 齐 持续 到 一群 牛 在 这 脚 的 山 奈绪 .

宁戚仍牧牛于弔山之下。

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [kɪz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .

Duke Huan of Qi's army arrived three days later .
公爵 欢 的 气的 军队 到达的 三 天 之后 .

齐桓公大军三日后方到，

[ˈnɪŋ] [tʃiː][wɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] [ʃɔːt] , [kɔːs] [ˈɡɑːmənt] [æz; əz] [brɪfɔː(r)] .

Ning Qi wore the same short , coarse garment as before .
宁 齐 穿着 这 相同的 短的 , 粗 服装 作为 前 .

宁戚依前短褐单衣，

[ˈræɡɪd] [hæt][ænd; ənd] [ˈbeəfɒt] ,

Ragged hat and barefoot ,
破烂不堪 帽子 和 赤脚 ,

破笠赤脚，

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] ,

Standing by the roadside ,
常设 经过 这 路边 ,

立于路旁，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .

They showed no fear whatsoever .
他们 显示 不 害怕 任何 .

全不畏避。

[djuːk] [hwaːnz] [ˈkæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,

Duke Huan's carriage was approaching ,
公爵 欢氏 运输 曾是 接近 ,

桓公乘輿将近，

[ˈnɪŋ] [tʃiː] [ðen] [tæpt] [ðə; ði][ɒks] [hɔːn] [ænd; ənd] [sæŋ] :

Ning Qi then tapped the ox horn and sang :
宁 齐 然后 轻敲 这 牛 喇叭 和 唱 :

宁戚遂叩牛角而歌之曰：

[nɑːnʃɑːn] [kæn; kən] ,

Nanshan Can ,
南山 能 ,

南山灿，

[waɪt] [stəʊn] [ˈkrʌmb(ə)lz] .

White stone crumbles .
白色的 石头 碎屑 .

白石烂，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kɑːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ðæt] [ɪz][wʌŋ][ænd; ənd][ə; eɪ] [hɑːf] [fiːt] [lɒŋ] .

There is a carp in the middle that is one and a half feet long .
那里 是 一个 鲤鱼 在 这 中间 那 是 一 和 一个 一半 脚 长的 .

中有鲤鱼长尺半。

[bɔːn] [æt; ət][ðə; ði] [rɒŋ] [taɪm] , [wen] [ʃaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] [ˈæbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Born at the wrong time , when Yao and Shun abdicated the throne .
出生 在 这 错误的 时间 , 什么时候 姚 和 回避 退位 这 王座 .

生不逢尧与舜禅，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] , [θɪn] [kəʊt] [ðæt] ['beəli] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz] [ʃɪnz] . [frɒm; frəm] [dʌsk] [tɪl] ['mɪdnaɪt]
He wore a short , thin coat that barely reached his shins . From dusk till midnight
他 穿着 一个 短的 , 薄的 外套 那 仅仅 达到 他的 小腿 : 从 黄昏 直到 午夜
, [hi:; hi] [fed] [ðə; ðɪ]['ɒks(ə)n] .
he fed the oxen .
他 美联储 这 牛 :

短褐单衣才至豸.从昏饭牛至夜半，

[ðə; ðɪ] [naɪt] [ɪz] [lɒŋ] , [wen] [wɪl] [dɔ:n] [breɪk] ?
The night is long , when will dawn break ?
这 夜晚 是 长的 , 什么时候 将要 黎明 休息 ?

长夜漫漫何时旦？

[dʒu:k] [hwɑ:n] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
Duke Huan heard of this and found it strange .
公爵 欢 听到 的 这 和 成立 它 奇怪的 :

桓公闻而异之，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [swɔ:m] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][kɑ:(r)] .
He ordered his men to swarm to the front of the car .
他 订购 他的 男人 到 蜂群 到 这 正面 的 这 车 :

命左右拥至车前，

[wen] [ɑ:skt] [ðeə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] ,
When asked their name and address ,
什么时候 问 他们的 姓名 和 地址 ,

问其姓名居处，

[tʃi:] [rɪ'plaɪd] [ɪn] [tru:θ] :
Qi replied in truth :
齐 回复 在 真相 :

戚以实对曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] ['nɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃi:] . "
" **His surname is Ning and his given name is Qi .** "
" 他的 姓 是 宁 和 他的 给定 姓名 是 齐 . "

“姓宁名戚。

[dʒu:k] [hwɑ:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[ju:; jʊ] ['hɜ:dzmən] ,
You herdsman ,
你 牧人 ,

汝牧夫，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] ['krɪtɪsaɪz] ['kʌrənt] [ə'feəz] ?
How dare you criticize current affairs ?
如何 敢 你 批评 当前的 事务 ?

何得讥刺时政？

['nɪŋ] [tʃi:] [sed] :
Ning Qi said :
宁 齐 说 :

"宁戚曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] . . . "
" **Your humble servant . . .** "
" 你的 谦逊的 仆人 : . . . "

“臣小人，

[həʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [mɒk] [ˈem ˈi:] ?
How dare you mock me ?
如何 敢 你 嘲笑 我 ？

安敢讥刺？

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)][ɪz][ʌn][ðə; ði] [θrəʊn] .
The current emperor is on the throne .
这 当前的 皇帝 是 在 这 王座 .

当今天子在上，

[aɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] , [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I , along with the feudal lords , submitted to you .
我 , 沿着 和 这 封建 领主们 , 提交 到 你 .

寡人率诸侯宾服于下，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] .
People are happy and prosperous .
人们 是 快乐的 和 繁荣 .

百姓乐业，

[ɡrɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tʌtʃt] [baɪ] [sprɪŋ] .
Grass and trees are touched by spring .
草 和 树木 是 感动 经过 春天 .

草木沾春，

[ʃʌnz] [reɪn] [ænd; ənd] [jəʊz] [reɪn]
Shun's reign and Yao's reign
避 在位 和 姚氏 在位

舜日尧天，

[ðæts] [ɔ:l] [ðeə(r)][ɪz][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

不过如此。

[ju:; jʊ] [seɪ] , - [wi:; wi][dɪd] [nɒt] [mi:t] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ; -
You say , ' We did not meet Yao and Shun ; ' -
你 说 , - 我们 做过 不是 见面 姚 和 回避 ; -

汝谓‘不逢尧舜’；

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:l səʊ] [sed] [ðæt] ,
It is also said that ,
它 是 还 说 那 ,

又曰，

- [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] [ˈnevə(r)][endz] -
' The long night never ends ' -
- 这 长的 夜晚 绝不 结束 -

‘长夜不旦’，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][bʌt; bət][ˈsætəɪə(r)] ?
What else could it be but satire ?
什么 别的 可以 它 是 但 讽刺 ？

非讥刺而何？

[ˈnɪŋ] [tʃi:] [sed] :
Ning Qi said :
宁 齐 说 :

"宁戚曰：

" [ɔ:ɫ'ðəʊ] [ai][ei 'em][ə; ei] ['kʌntri] ['bʌmpkin] , "
 " **Although I am a country bumpkin** , "
 " 虽然 我 是 一个 国家 乡巴佬 , "

"臣虽村夫，
 [wɪ'ðəʊt] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['pɒləsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɪŋz] ,
 Without seeing the policies of the former kings ,
 没有 看到 这 政策 的 这 以前的 国王 ,
 不睹先王之政，

[haʊ'eɪə(r)] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
 However , I have heard that during the time of Yao and Shun ,
 然而 , 我 有 听到 那 期间 这 时间 的 姚 和 回避 ,
 然尝闻尧舜之世，

[ə; ei][wɪnd] [bləʊz] ['evri] [ten] [deɪz] .
 A wind blows every ten days .
 一个 风 打击 每一个 十 天 .
 十日一风，

[aɪ 'ti:][reɪnz] ['evri] [faɪv] [deɪz] .
 It rains every five days .
 它 雨 每一个 五 天 .
 五日一雨，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [fɑ:md] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
 The people farmed for food .
 这 人们 农场 为了 食物 .
 百姓耕田而食，

[dɪg][ə; ei] [wel] [tu:; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm] .
 Dig a well to drink from .
 挖 一个 出色地 到 喝 从 .
 凿井而饮，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] - [nɒt] ['nəʊɪŋ] , [nɒt] ['nəʊɪŋ] -
 The so - called ' not knowing , not knowing '
 这 所以 - 称为 - 不是 会心 , 不是 会心 -
 所谓'不识不知，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['empərərz] [wɪl] .
 This is in accordance with the Emperor's will .
 这 是 在 根据 和 这 皇帝的 将要 .
 顺帝之则'是也。

[tə'deɪ] , [wɪð] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd][ɔ:də(r)] ['feɪlɪŋ] ,
 Today , with discipline and order failing ,
 今天 , 和 纪律 和 命令 失败 ,
 今值纪纲不振，

[ɪn][ə; ei] [wɜ:ld] [weə(r)] [edʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd] ['mɒrəl] ['gaɪd(ə)ns] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnɪ'fektɪv] ,
 In a world where education and moral guidance are ineffective ,
 在 一个 世界 在哪里 教育 和 道德 指导 是 无效 ,
 教化不行之世，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] , " [ðə; ði]['ɪərə][ɒv; əv] [ʃʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hevənz] [ɒv; əv] [jaʊ] " ,
 And it is said , " The era of Shun and the heavens of Yao " ,
 和 它 是 说 , " 这 时代 的 回避 和 这 天 的 姚 " ,
 而曰'舜日尧天'，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] ['kænɒt] [ʌndə'stænd] .
 This is something that petty people cannot understand .
 这 是 某物 那 小气 人们 不能 理解 .
 诚小人所不解也。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [rein] [ɒv; əv] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
Furthermore , it is said that during the reigns of Yao and Shun ,
此外 , 它是说那期间这统治的姚和回避 ,
且又闻尧舜之世 ,

[wen] [ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)] , [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [səb'mɪt] .
When all officials are in order , the feudal lords submit .
什么时候全部 官员 是 在 命令 , 这 封建 领主们 提交 .
正百官而诸侯服 ,

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] [wʌns][ðə; ði]['ɔː(r)][iːvəlz][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
The world will be at peace once the four evils are eliminated .
这 世界 将要 是 在 和平 一次 这 四 罪恶 是 已淘汰 .
去四凶而天下安 ,

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [wɪ'ðaʊt] [wɜːdz] .
It is believed without words .
它是相信 没有 字 .
不言而信 ,

[ɔː] - [ɪn'spaɪərəɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['æŋɡə(r)] ;
Awe - inspiring without anger ;
敬畏 - 鼓舞人心 没有 愤怒 ;
不怒而威 ;

[naʊ] , [wɪð] [wʌn] [muːv] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [sɒŋ] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Now , with one move by Your Excellency , Song has betrayed the alliance .
现在 , 和 一 移动 经过 你的 阁下 , 歌曲 有 背叛 这 联盟 .
今明公一举而宋背会 ,

[ðeɪ] [ðen] [lɔːntʃt] [ə'nʌðə(r)] [ə'tæk] , [ænd; ənd]['lʌ; luː] [brəʊk] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
They then launched another attack , and Lu broke the alliance .
他们 然后 发射 其他 攻击 , 和 鲁 打破 这 联盟 .
再举而鲁劫盟。

[ðə; ði][wɔː(r)] [kən'tɪnjuːz]
The war continues
这 战争 继续
用兵不息 ,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪɡ'zɔːstɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪnənsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'pliːtɪd] .
The people are exhausted and the finances are depleted .
这 人们 是 筋疲力尽的 和 这 财政 是 耗尽 .
民劳财敝 ,

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] , " [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [ænd; ənd]['kɒntent] . "
And he said , " The people are happy and content . "
和 他 说 , " 这 人们 是 快乐的 和 内容 . "
而曰‘百姓乐业 ,

" [ðə; ði] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [tʌtʃt] [baɪ] [sprɪŋ] . "
" The grass and trees are touched by spring . "
" 这 草 和 树木 是 感动 经过 春天 . "
草木沾春‘ ,

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['petɪ] ['piːp(ə)l] ['kænɒt] [ʌndə'stænd] .
This is something that petty people cannot understand .
这 是 某物 那 小气 人们 不能 理解 .
又小人所未解也。

[ðə; ði] ['petɪ] [mæn]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [jəʊ] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] - .
The petty man also heard that Yao abandoned his son Danzhu .
这 小气 男人 还 听到 那 姚 弃 他的 儿子 - .
小人又闻尧弃其子丹朱 ,

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ʃʌn] .
And the world was given to Shun .
和 这 世界 曾是 给定 到 回避 .

而让天下于舜，

[ʃʌn] [ðen] [fled][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Shun then fled to the south of the river .
回避 然后 逃亡 到 这 南 的 这 河 .

舜又避于南河，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [flɒkt] [tu:; tə][hɪm][ænd; ənd] [ˈwə:ʃɪp] [hɪm] .
The people flocked to him and worshipped him .
这 人们 成群结队的 到 他 和 崇拜 他 .

百姓趋而奉之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θrəʊn] ;
He was forced to ascend the throne ;
他 曾是 强制 到 上升 这 王座 ;

不得已即帝位；

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:zd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [baɪ] [ˈkɪlɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Now you have seized the country by killing your brother .
现在 你 有 查获 这 国家 经过 杀 你的 兄弟 .

今君杀兄得国，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɪɡəhed] [tu:; tə] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [bɔ:dz]
Using the emperor as a figurehead to command the feudal lords
使用 这 皇帝 作为 一个 船首像 到 命令 这 封建 领主们

假天子以令诸侯，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [mæn] , [du:; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈji:ldɪd] [tu:; tə]
I , a humble man , do not know how the Tang and Yu dynasties yielded to
我 , 一个 谦逊的 男人 , 做 不是 知道 如何 这 唐 和 于 王朝 产生 到
[i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
each other .
每个 其他 .

小人又不知于唐虞揖让何如也？

[dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Huan was furious and said :
公爵 欢 曾是 狂怒 和 说 :

"桓公大怒曰：“

[ðæt] [ˈskaʊndrəl] [spi:ks] [səʊ] [ˈru:dli] !
That scoundrel speaks so rudely !
那 恶棍 说话 所以 粗鲁地 !

匹夫出言不逊！

" [ʃaʊt] [ðæt] [hi:; hi] [bɪˈhed] [hɪm] . "
" Shout that he behead him . "
" 喊 那 他 斩首 他 " . "

"喝令斩之，

[baɪnd] [ˈnɪŋ] [tʃi:][ɒn][bəʊθ] [saɪdz][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] .
Bind Ning Qi on both sides and take him away .
绑定 宁 齐 在 两个都 侧面 和 拿 他 离开 .

左右缚宁戚去，

[ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] .
The execution is about to take place .
这 执行 是 关于 到 拿 地方 .

将行刑，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈeɪprɪkət] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The color of the apricot remains unchanged .
这 颜色 的 这 杏 遗迹 未更改 .
戚颜色不变，

[ˈfɪələs]
Fearless
无畏
了无惧意，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hi; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :
仰天叹曰：

" [dʒi:] [kɪld] [lɒŋ] [fɛŋ] ,
" **Jie killed Long Feng ,**
" 杰 被杀 长的 冯 ,
“桀杀龙逢，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [kɪld] [-] .
King Zhou killed Bigan .
国王 周 被杀 比根 .
纣杀比干，

[naʊ] [ˈniŋ] [tʃi:] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][hɪm] [θri:] !
Now Ning Qi has given him three !
现在 宁 齐 有 给定 他 三 !
今宁戚与之三矣！

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pɛŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Xi Peng reported :
习 彭 据报道 :
"隰朋奏曰：“

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sɔː] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [aɪ ˈti:] .
This person saw the situation but did not follow it .
这 人 锯 这 情况 但 做过 不是 跟随 它 .
此人见势不趋，

[ʌnˈfeɪzɪd] [baɪ][ˈpaʊə(r)] ,
Unfazed by power ,
泰然自若 经过 力量 ,
见威不惕，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈʃepəd] .
This is no ordinary shepherd .
这 是 不 普通的 牧羊人 .
非寻常牧夫也，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [ˈpɑːd(ə)n][hɪm] !
Your Majesty , please pardon him !
你的 威严 , 请 赦免 他 !
君其赦之！

[dʒuːk] [hwaːnz] [θɔːts] [ˈʃɪftɪd] .
Duke Huan's thoughts shifted .
公爵 欢氏 想法 转移 .
"桓公念头一转，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] [səbˈsaɪd] [ˈɪnstəntli] .
His anger subsided instantly .
他的 愤怒 平静下来 即刻 .
怒气顿平，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪˈli:s] [ɒv; əv] [ˈniŋ] [tʃi:][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He then ordered the release of Ning Qi from his bonds .
他 然后 订购 这 发布 的 宁 齐 从 他的 债券 .
遂命释宁戚之缚，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][tʃi:] :
He said to Qi :
他 说 到 齐 :
谓戚曰：

" [ai][eɪ 'em] [ˈmiəli] [ˈtestɪŋ] [ju:; jʊ] . "
" I am merely testing you . "
" 我 是 仅仅 测试 你 . "
“寡人聊以试子，

[zɪtʃən] [dʒi:ɑ:ʃi:] .
Zicheng Jiashi .
子城 嘉实 .
子诚佳士。

[ˈniŋ] [tʃi:] [ðen] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] ,
Ning Qi then reached into his bosom ,
宁 齐 然后 达到 进入 他的 怀 ,
"宁戚因探怀中，

[frəm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][gwa:n] [dʒʊŋ] ,
From the book of Guan Zhong ,
从 这 书 的 关 钟 ,
出管仲之书，

[dju:k] [hwa:n] [dɪsəˈsembld] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ 'ti:] .
Duke Huan disassembled it to examine it .
公爵 欢 拆卸 它 到 检查 它 .
桓公拆而观之，

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbri:flɪ] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :
书略云：

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Your subject is ordered to lead the army .
你的 主题 是 订购 到 带领 这 军队 .
臣奉命出师，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Naoshan ,
抵达 在 - ,
行至獠山，

[ˈniŋ] [tʃi:] , [ə; eɪ][mæn][frəm; frəm] [weɪ] .
Ning Qi , a man from Wei .
宁 齐 , 一个 男人 从 魏 .
得卫人宁戚。

[ðɪs] [mæn][ɪz][nəʊ] [ˈʃepəd] .
This man is no shepherd .
这 男人 是 不 牧羊人 .
此人非牧竖者流，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)l][ˈtælənt][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
He is a valuable talent of our time .
他 是 一个 有价值的 天赋 的 我们的 时间 .
乃当世有用之才，

[jʊː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ki:p] [hɪm] [tuː; tə] [ə'sɪst] [jʊː; jʊ] .

You should keep him to assist you .
你 应该 保持 他 到 协助 你 .

君宜留以自辅。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'skɑːd] [,aɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ə'ləʊ] [,aɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [baɪ] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntrɪz] . . .

If we discard it and allow it to be used by neighboring countries . . .
如果 我们 丢弃 它 和 允许 它 到 是 用过的 经过 邻接 国家 . . .

若弃之使见用于邻国，

[ðen] [,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃiː] [tuː; tə] [rɪ'ɡret] [,aɪ 'tiː] !

Then it will be too late for Qi to regret it !
然后 它 将要 是 也 晚的 为了 齐 到 后悔 它 !

则齐悔无及矣！

[dju:k] [hwa:n] [sed] :

Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [sɪns] [jʊː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [bʊk] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋk(ə)] ,

" Since you have the book from your uncle ,
" 自从 你 有 这 书 从 你的 叔叔 ,

“子既有仲父之书，

[waɪ] [nɒt] ['prez(ə)nt] [,aɪ 'tiː] [tuː; tə] [em 'iː] ?

Why not present it to me ?
为什么 不是 展示 它 到 我 ?

何不遂呈寡人？

['nɪŋ] [tʃiː] [sed] :

Ning Qi said :
宁 齐 说 :

"宁戚曰：“

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlə(r)] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [ədv'aɪzəz] ['keəfəli] .

Your subject has heard that a wise ruler chooses his advisors carefully .
你的 主题 有 听到 那 一个 明智的 统治者 选择 他的 顾问 小心 .

臣闻“贤君择人为佐，

[ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [bɔːd] [tuː; tə] [sɜːv] .

A wise minister also chooses his lord to serve .
一个 明智的 部长 还 选择 他的 主 到 服务 .

贤臣亦择主而辅，

[ɪf] [jʊː; jʊ] [dɪs'laɪk] ['ɒnəsti] [ænd; ənd] [prɪ'fɜː(r)] ['flætəri] ,

If you dislike honesty and prefer flattery ,
如果 你 不喜欢 诚实 和 更喜欢 奉承 ,

君如恶直好谀，

[hiː; hi] [ʃəʊd] ['æŋgə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] .

He showed anger towards the minister .
他 显示 愤怒 向 这 部长 .

以怒色加臣，

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [bʊk] .

I would rather die than submit to the Prime Minister's book .
我 会 相当 死 比 提交 到 这 主要的 部长 书 .

臣宁死必不出相国之书矣。

[dju:k] [hwa:n] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Duke Huan was overjoyed .
公爵 欢 曾是 欣喜若狂 .

"桓公大悦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [træns'pɔːtɪd] [baɪ][kɑː(r)] ['ɑːftəwəd] .
He was ordered to be transported by car afterward .
他 曾是 订购 到 是 运输 经过 车 之后 .
命以后车载之。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是晚,

[ðə; ðɪ] [truːps] ['restɪd] [æt; ət] - .
The troops rested at Xiazhai .
这 军队 休息 在 - .
下寨休军,

[djuːk] [hwaːn] ['ɔːdəd] [ðə; ðɪ]['faɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [lɪt] .
Duke Huan ordered the fire to be lit .
公爵 欢 订购 这 火 到 是 点燃 .
桓公命举火,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌrɪ] [tuː; tə][get][ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts] .
They were in a great hurry to get their clothes and hats .
他们 是 在 一个 伟大的 匆忙 到 得到 他们的 衣服 和 帽子 .
索衣冠甚急。

[ðə; ðɪ] ['juːnək] [dɪ'ɑʊ] [sed] :
The eunuch Diao said :
这 宦官 刁 说 :
寺人貂曰:

" [juː; jʊ] [dɪ'mɑːnd] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][hæt] , "
" You demand clothing and hat , "
" 你 要求 衣服 和 帽子 , "
“君索衣冠,

[ʃʊd; ʃəd] ['nɪŋ] [tʃiː][biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ][t'aɪt(ə)] ?
Should Ning Qi be granted a title ?
应该 宁 齐 是 的确 一个 标题 ?
为爵宁戚乎?

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
"桓公曰:"

[jes] .
Yes .
是的 .
然。

[ðə; ðɪ] ['juːnək] [dɪ'ɑʊ] [sed] :
The eunuch Diao said :
这 宦官 刁 说 :
"寺人貂曰:

" [weɪ] [ɪz] [nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][tʃiː] . "
" Wei is not far from Qi . "
" 魏 是 不是 远的 从 齐 : "
“卫去齐不远,

[waɪ] [nɒt] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ?
Why not send someone to inquire about it ?
为什么 不是 发送 某人 到 查询 关于 它 ?
何不使人访之。

[meɪk] [hɪm] [ˈtruːli] [ˈvɜːtʃuəs] .
Make him truly virtuous .
制作 他 真的 有德行的 .

使其人果贤，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kleɪm] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l] .
It's not too late to claim a title .
它是 不是 也 晚的 到 宣称 一个 标题 .

爵之未晚。

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ˈtælənt] .
This person possesses a broad and generous talent .
这 人 拥有 一个 广阔 和 慷慨的 天赋 .

此人廓达之才，

[nɒt] [ˈbɒðəd] [baɪ] [ˈdiːteɪlz] ,
Not bothered by details ,
不是 烦恼 经过 细节 ,

不拘小节，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [weɪ] ,
Fearing that they were in Wei ,
恐惧 那 他们 是 在 魏 ,

恐其在卫，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm][ˈmaɪnə(r)] [flɔːz] .
There may be some minor flaws .
那里 可能 是 一些 次要的 缺陷 .

或有细过。

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [fɔːlts] .
Inquire about his faults .
查询 关于 他的 故障 .

访得其过，

[ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈɡlɔːriəs] [wʌn] ;
A noble title is not a glorious one ;
一个 高贵 标题 是 不是 一个 辉煌 一 ;

爵之则不光；

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɪti] [tuː; tə] [dɪˈskɑːd] [,aɪ ˈtiː] !
It would be a pity to discard it !
它 会 是 一个 遗憾 到 丢弃 它 !

弃之则可惜！

" [ðæt] [ɪz] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] ,
" **That is , under the lamplight** ,
" 那 是 , 在下面 这 灯光 ,

"即于灯烛之下，

[əˈpɔɪnt] [ˈnɪŋ] [tʃiː][æz; əz][ə; eɪ] [ɡrænd] [ˈmɑːstə(r)] .
Appoint Ning Qi as a Grand Master .
委 宁 齐 作为 一个 盛大 掌握 .

拜宁戚为大夫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn] [stet] [əˈfeəz] [ə, lɒŋˈsaɪd] [ɡwaːn] [dʒɒŋ] .
He was made to participate in state affairs alongside Guan Zhong .
他 曾是 制成 到 参加 在 状态 事务 旁边 关 钟 .

使与管仲同参国政。

[ˈnɪŋ] [tʃi:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Ning Qi changed his clothes .
宁 齐 已更改 他的 衣服 .

宁戚改换衣冠，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [left] .
He thanked the emperor and left .
他 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

谢恩而出。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗曰：

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈʃepəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɔ:t] , [kɔ:s] [kləʊðz] [ænd; ənd][ˈsɪŋ(ə)] [ˈgɑ:mənt]
The poor shepherd in his short , coarse clothes and single garment
这 贫穷的 牧羊人 在 他的 短的 , 粗 衣服 和 单身的 服装

短褐单衣牧竖穷，

[hi:; hi][met] [dju:k] [hwa:n] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [jao] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
He met Duke Huan instead of Yao and Shun .
他 遇见 公爵 欢 反而 的 姚 和 回避 .

不逢尧舜遇桓公。

[sɪns] [ðə; ði] [hɔ:n] - [ˈnɒkɪŋ] [sɒŋ] [si:st] ,
Since the horn - knocking song ceased ,
自从 这 喇叭 - 敲门 歌曲 停止 ,

自从叩角歌声歇，

[nəʊ][mɔ:(r)] [ˈflaɪɪŋ] [beəz] [əˈprɪə(r)] [ɪn][maɪ] [dri:mz] .
No more flying bears appear in my dreams .
不 更多的 飞行 熊 出现 在 我的 梦境 .

无复飞熊入梦中。

[wen] [dju:k] [hwa:nz] [ˈɑ:mi] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv] [sɒŋ] ,
When Duke Huan's army reached the border of Song ,
什么时候 公爵 欢氏 军队 达到 这 边界 的 歌曲 ,

桓公兵至宋界，

[dju:k] [ʃu:ˈæŋ][ɒv; əv] [tʃenz] [ˈpes(ə)] [ænd; ənd][ˈmɔ:tə(r)] ,
Duke Xuan of Chen's pestle and mortar ,
公爵 宣 的 陈的 杵 和 砂浆 ,

陈宣公杵臼，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] [wen] [hi:; hi] [ʃɒt] [æt; ət] [gʌ] .
Duke Zhuang of Cao was present when he shot at Gu .
公爵 庄 的 曹 曾是 展示 什么时候 他 射击 在 顾 .

曹庄公射姑先在，

[dʒəʊ] - [tru:ps] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tli] [ˈɑ:ftəwəd] .
Zhou Danzi's troops arrived shortly afterward .
周 - 军队 到达的 不久 之后 .

随后周单子兵亦至。

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The meeting is over .
这 会议 是 超过 .

相见已毕，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
They discussed strategies for attacking the Song Dynasty .
他们 讨论 策略 为了 攻击 这 歌曲 王朝 .

商议攻宋之策。

[ˈnɪŋ] [tʃi:] [sed] :
Ning Qi said :
宁 齐 说 :

宁戚进曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [hæv; həv][juˈnaɪtɪd][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [bɔ:dz] . "
Your Excellency , by order of the Emperor , have united the feudal lords . "
你的 阁下 , 经过 命令 的 这 皇帝 , 有 团结的 这 封建 领主们 . "

“明公奉天子之命纠合诸侯，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [wɪn] [wɪð] [vɜ:tʃu:] [ðæn; ðən] [wɪð] [fɔ:s] .
It is better to win with virtue than with force .
它 是 更好的 到 赢 和 美德 比 和 力量 .

以威胜不如以德胜。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ænd; ənd][ðəə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [tru:ps] .
And there is no need to advance troops .
和 那里 是 不 需要 到 进步 军队 .

且不必进兵，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

臣虽不才，

[pli:z] [ju:z][jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] .
Please use your tongue .
请 使用 你的 舌头 .

请掉三寸之舌，

[gəʊ][ænd; ənd] [tel] [dju:k] [sɒŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ɪz] [ˈset(ə)ld] .
Go and tell Duke Song that the matter is settled .
去 和 告诉 公爵 歌曲 那 这 事情 是 定居 .

前去说宋公行成。”

[dju:k] [hwa:n] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Huan was overjoyed .
公爵 欢 曾是 欣喜若狂 .

桓公大悦，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
The order was given to set up camp on the border .
这 命令 曾是 给定 到 放 向上 营 在 这 边界 .

传令扎寨于界上，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈnɪŋ] [tʃi:] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [sɒŋ] [kɔ:t] .
He ordered Ning Qi to enter the Song court .
他 订购 宁 齐 到 进入 这 歌曲 法庭 .

命宁戚入宋。

[tʃi:] [ðen] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkæərɪdʒ] .
Qi then rode in a small carriage .
齐 然后 骑 在 一个 小的 运输 .

戚乃乘一小车，

[wɪð] [ˈsevrəl] [ˈfɑ:lɒʊərz] ,
With several followers ,
和 一些 追随者 ,

与从者数人，

[ʌp] [tu:; tə] ,
Up to Suiyang ,
向上 到 睢阳 ,

直至睢阳，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [b:ɪd] [sɒŋ] .
Come and see Lord Song .
来 和 看 主 歌曲 .

来见宋公。

[dju:k] [sɒŋ] [ɑ:skt] [daɪ] - :
Duke Song asked Dai Shupi :
公爵 歌曲 问 戴 - :

宋公问于戴叔皮曰：

[hu:] [ɪz] [ˈnɪŋ] [tʃi:] ?
Who is Ning Qi ?
WHO 是 宁 齐 ?

“宁戚何人也？

[ˈʌŋk(ə)l][paɪ] [sed] :
Uncle Pi said :
叔叔 π 说 :

"叔皮曰：“

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] ['kəʊhɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
I have heard that this man is a cowherd from the countryside .
我 有 听到 那 这 男人 是 一个 牛仔 从 这 农村 .

臣闻此人乃牧牛村夫，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd][dʒʌst] [prəˈməʊtɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
The Duke of Qi had just promoted him to the position .
这 公爵 的 齐 有 只是 推广 他 到 这 位置 .

齐侯新拔之于位，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] ['eləkwəns] .
He must have exceptional eloquence .
他 必须 有 非凡的 口才 .

必其口才过人，

[ðɪs] [trɪp][ɪz][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ænd; ənd] ['lɒbi] .
This trip is to persuade them to travel and lobby .
这 旅行 是 到 说服 他们 到 旅行 和 大厅 .

此来乃使其游说也。

[dju:k] [sɒŋ] [sed] :
Duke Song said :
公爵 歌曲 说 :

"宋公曰：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] ? "
" How should we wait for it ? "
" 如何 应该 我们 等待 为了 它 ? "

“何以待之？

[ˈʌŋk(ə)l][paɪ] [sed] :
Uncle Pi said :
叔叔 π 说 :

"叔皮曰：“

[ðə; ði] [b:ɪd] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn] .
The lord summoned him in .
这 主 被召唤 他 在 .

主公召入，

[duː; də][nɒt] [tri:t] [hɪm] [wið] ['kɜːtəsi] .
Do not treat him with courtesy .
做 不是 对待 他 和 礼貌 .

勿以礼待之，

[əb'zɜ:v] [ɪts] ['mu:vmənts] ,
Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,

观其动静，

[ɪf] [juː; jʊ] [spi:k] [ɪnə'prəʊpriətli] . . .
If you speak inappropriately . . .
如果 你 说话 不恰当地 . . .

若开口一不当，

[jɜ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [ðæt] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [biː; bi] [ə'dɒptɪd] [æz; əz] " [ʃen] " .
Your subject requests that the title be adopted as " Shen " .
你的 主题 请求 那 这 标题 是 已采用 作为 " 沈 " .

臣请引绅为号，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['wɒrɪəz] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] .
He then ordered his warriors to capture and imprison him .
他 然后 订购 他的 战士 到 捕获 和 监禁 他 .

便令武士擒而囚之，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [kɪz] [plæn][wɒz; wəz] ['θwɔːtɪd] .
Thus , the Marquis of Qi's plan was thwarted .
因此 , 这 侯爵 的 气的 计划 曾是 受挫 .

则齐侯之计沮矣。

[sɒŋ] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] .
Song Gong nodded .
歌曲 锣 点头 .

"宋公点首，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
He ordered the warriors to serve him .
他 订购 这 战士 到 服务 他 .

吩咐武士伺候。

['nɪŋ] [tʃiː][wɜ:(r)] [luːs] [rəʊbz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪd] [belt] .
Ning Qi wore loose robes and a wide belt .
宁 齐 穿着 松动的 长袍 和 一个 宽的 腰带 .

宁戚宽衣大带，

['entərɪŋ] [wið] [praɪd] ,
Entering with pride ,
进入 和 自豪 ,

昂然而入，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [tuː; tə] [lɔːd] [sɒŋ] .
He bowed deeply to Lord Song .
他 鞠躬 深 到 主 歌曲 .

向宋公长揖。

[lɔːd] [sɒŋ] [sæt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Lord Song sat upright and did not answer .
主 歌曲 卫星 直立 和 做过 不是 回答 .

宋公端坐不答，

东周列国志

第29/205页

[tʃi:] [ðen] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [saɪd] ['di:pli] :
Qi then looked up and sighed deeply :
齐 然后 看起来 向上 和 叹了口气 深 :

戚乃仰面长叹曰：

" [haʊ] ['deɪndʒərəs] ! "
" How dangerous ! "
" 如何 危险的 ! "

“危哉乎，

[sɒŋ] ['dɪnəsti] [ˈɔ:ləsʊ] !
Song Dynasty also !
歌曲 王朝 还 !

宋国也！

" [dju:k] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] : "
" Duke Song was shocked and said :
" 公爵 歌曲 曾是 震惊 和 说 : "

"宋公骇然曰：“

[ðə; ði] ['lʌʊnli] [pə'zi(ə)n] [ɪz] [rɪ'zɜ:vɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dju:k] .
The lonely position is reserved for the Duke .
这 孤独 位置 是 预订的 为了 这 公爵 .

孤位备上公，

[æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
As the head of the feudal lords ,
作为 这 头 的 这 封建 领主们 ,

忝为诸侯之首，

[haʊ] [dɪd] [ðɪs] ['deɪndʒə(r)] [kʌm] [ə'baʊt] ?
How did this danger come about ?
如何 做过 这 危险 来 关于 ?

危何从至？

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"戚曰：

" [hu:] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][mɔ:(r)] ['vɜ:tʃuəs] , [maɪ] [lɔ:d] [ɔ:(r)][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ? "
" Who do you think is more virtuous , my lord or the Duke of Zhou ? "
" WHO 做 你 思考 是 更多的 有德行的 , 我的 主 或者 这 公爵 的 周 ? "

“明公自比与周公孰贤？

" [dju:k] [sɒŋ] [sed] : "
" Duke Song said :
" 公爵 歌曲 说 : "

"宋公曰：“

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ] .
The Duke of Zhou was a sage .
这 公爵 的 周 曾是 一个 圣人 .

周公圣人也，

[həʊ] [deə(r)][ai][kəm'peə(r)][maɪ'self][tuː; tə][hɪm] ?
How dare I compare myself to him ?
如何 敢 我 比较 我 到 他 ？

孤焉敢比之？

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"戚曰：

" [dju:k] [dʒəʊ] [lɪvd; 'laɪvd][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] ['prɒspərəs] ['priəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] . "
" Duke Zhou lived during the prosperous period of the Zhou Dynasty . "
" 公爵 周 居住地 期间 这 繁荣 时期 的 这 周 王朝 . "

“周公在周盛时，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[ðə; ði][fɔ:(r)][bɑ:ˈbeəriən] [traɪbz] [səb'mɪtɪd] .
The four barbarian tribes submitted .
这 四 野蛮人 部落 提交 .

四夷宾服，

[ˈi:v(ə)n] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [fu:d] [ænd; ənd] ['grɑ:spɪŋ] [heə(r)] ,
Even spitting out food and grasping hair ,
甚至 吐痰 出去 食物 和 抓握 头发 ,

犹且吐哺握发，

[tuː; tə] [ə'trækt] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
To attract talented people from all over the world .
到 吸引 才华横溢 人们 从 全部 超过 这 世界 .

以纳天下贤士。

[ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , ['hævɪŋ] [sə'vaɪvd] [ðə; ði][fɔ:l][ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] ['kɪŋdəm] ,
Your Excellency , having survived the fall of your kingdom ,
你的 阁下 , 拥有 幸存下来 这 落下 的 你的 王国 ,

明公以亡国之余，

[ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ɒv; əv] [fɪəs] [kəm'pə'tɪ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['hɪərəʊz] ,
In the autumn of fierce competition among heroes ,
在 这 秋天 的 凶猛的 竞赛 之中 英雄 ,

处群雄角力之秋，

['fɒləʊɪŋ] [tuː] [dʒenə'reɪnɪz] [ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,
Following two generations of regicide ,
下列的 二 几代人 的 弑君者 ,

继两世弑逆之后，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
That is , to emulate the Duke of Zhou ,
那 是 , 到 仿真 这 公爵 的 周 ,

即效法周公，

[hju:'mɪləti][ænd; ənd] ['defərəns]
Humility and deference
谦逊 和 尊重

卑躬下士，

[ai] [stɪl] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wɪl] [nɒt] [ə'raɪv] ;
I still fear that the soldiers will not arrive ;
我 仍然 害怕 那 这 士兵 将要 不是 到达 ;

犹恐士之不至；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [kənˈsiːtɪd] .
He was arrogant and conceited .
他 曾是 傲慢的 和 自负 的 .

乃妄自矜大，

- [sləʊ] [ɡest]
Jianxian Slow Guest
- 慢的 客人

简贤慢客，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈɒnɪst] [ədˈvaɪs] ,
Although there was honest advice ,
虽然 那里 曾是 诚实的 建议 ,

虽有忠言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [kʌm] [bɪˈfɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] ?
How could I possibly come before Your Excellency ?
如何 可以 我 可能 来 前 你的 阁下 ?

安能至明公之前乎？

[waɪ] [weɪt] [ɪf] [ðeəz; ðəz][nəʊ][ˈdeɪndʒə(r)] !
Why wait if there's no danger !
为什么 等待 如果 有 不 危险 ！

不危何待！

[sɒŋ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Song Gong was taken aback .
歌曲 锣 曾是 已采取 背 .

"宋公愕然，

[liː][zuːˈoʊ] [sed] :
Li Zuo said :
李 左 说 :

离坐曰：“

[ðə; ði] [ɛrz] [reɪn] [ɪz] [ɔːt] - [lɪvd; ˈlaɪvd] .
The heir's reign is short - lived .
这 继承人的 在位 是 短的 - 居住地 .

孤嗣位日浅，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I have never heard of the teachings of a virtuous person .
我 有 绝不 听到 的 这 教义 的 一个 有德行的 人 .

未闻君子之训，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] , [sɜː(r)] !
Please forgive me , sir !
请 原谅 我 , 先生 ！

先生勿罪！

[ˈʌŋk(ə)l][paɪ][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪəˈbaɪ] .
Uncle Pi was standing nearby .
叔叔 π 曾是 常设 附近 .

"叔皮在旁，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [djuːk] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ] [ˈnɪŋ] [tʃiː] ,
Seeing that Duke Song was moved by Ning Qi ,
看到 那 公爵 歌曲 曾是 已搬 经过 宁 齐 ,

见宋公为宁戚所动，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ˈdʒɛntəlmənz] [hæt] .
He repeatedly mentioned the gentleman's hat .
他 反复 提及 这 绅士的 帽子 .

连连举其带绅，

[sɒŋ] [gɒŋ] [disri'gɑːdid] ,
Song Gong disregarded ,
歌曲 锣 被忽视 ,

宋公不顾，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['niŋ] [tʃiː] :
Then he said to Ning Qi :
然后 他 说 到 宁 齐 :

乃谓宁戚曰：

" [sɜː(r)] , [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hiə(r)] ? "
" Sir , what brings you here ? "
" 先生 , 什么 带来 你 这里 ? "

“先生此来，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tiːtʃ] [em 'iː] ?
How can you teach me ?
如何 能 你 教 我 ?

何以教我？

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"戚曰：“

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɒst] [ˈpaʊə(r)] .
The emperor lost power .
这 皇帝 丢失的 力量 .

天子失权，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ['skætəd] [laɪk] [stɑːz] .
The feudal lords scattered like stars .
这 封建 领主们 疏散 喜欢 明星 .

诸侯星散，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
There is no distinction between ruler and subject .
那里 是 不 区别 之间 统治者 和 主题 .

君臣无等，

[juːzɜː'peɪʃn] [ænd; ənd][ˈmɜːdə(r)] ['deɪli] [njuːz] .
Usurpation and murder daily news .
篡位 和 谋杀 日常的 消息 .

篡弑日闻。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][ðə; ði] ['keɪns] [ðæt] [wʊd] [ɪn'gʌlf] [ðə; ði][lənd] .
The Marquis of Qi could not bear the chaos that would engulf the land .
这 侯爵 的 齐 可以 不是 熊 这 混乱 那 会 吞噬 这 土地 .

齐侯不忍天下之乱，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ]
By order of the King
经过 命令 的 这 国王

恭承王命，

[ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [ə'laɪəns] .
The Lord of Summer Alliance .
这 主 的 夏天 联盟 .

以主夏盟。

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['lɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
Your Excellency's name was listed at the meeting .
你的 卓越的 姓名 曾是 列出 在 这 会议 .

明公列名于会，

[tuː; tə][ləʊ'keɪt] ；
To locate ；
到 定位 ；

以定位也；

[ɪf] [juː; jʊ] [tɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ɒn][aɪ 'tiː] [ə'gen]
If you turn your back on it again
如果 你 转动 你的 后退 在 它 再次

若又背之，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɜːt(ə)n] ．
It remains uncertain ．
它 遗迹 不确定 ；

犹不定也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'reɪdʒd] ．
The emperor was suddenly enraged ．
这 皇帝 曾是 突然 愤怒 ；

今天子赫然震怒，

[ˈspeʃ(ə)l] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ，
Special envoy of the king ，
特别的 使者 的 这 国王 ，

特遣王臣，

[draɪv] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ，
Drive the feudal lords ，
驾驶 这 封建 领主们 ，

驱率诸侯，

[tuː; tə] [ə'tæk] [sɒŋ] ．
To attack Song ．
到 攻击 歌曲 ；

以讨于宋。

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔːdərs] ，
Since Your Excellency has betrayed the King's orders ，
自从 你的 阁下 有 背叛 这 国王学院 订单 ，

明公既叛王命于前，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːmi] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] ．
They also resisted the royal army from behind ．
他们 还 抵抗 这 皇家 军队 从 在后面 ；

又抗王师于后，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪːv(ə)n] [bɪ'ɡɪnz] ，
Before the battle even begins ，
前 这 战斗 甚至 开始 ；

不待交兵，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [fɔː'siːn] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] ．
I have already foreseen the outcome ．
我 有 已经 预见 这 结果 ；

臣已卜胜负之有在矣。

[djuːk] [sɒŋ] [sed] ；
Duke Song said ；
公爵 歌曲 说 ；

"宋公曰：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ， [sɜː(r)] ？
What is your opinion ， **sir** ？
什么 是 你的 观点 ， 先生 ？

“先生之见如何？

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"戚曰:"

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚计，

[du:; də][nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡɪft] .
Do not hesitate to offer a small gift .
做 不是 犹豫 到 提供 一个 小的 礼物 .

勿惜一束之贄，

[ðeɪ] [fɔ:md] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [tʃi:] .
They formed an alliance with Qi .
他们 形成 一个 联盟 和 齐 .

与齐会盟。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][dɪd][nɒt] [feɪl][tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ðɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The emperor did not fail to observe the proper etiquette of a subject of Zhou .
这 皇帝 做过 不是 失败 到 观察 这 恰当的 礼仪 的 一个 主题 的 周 .

上不失臣周之礼，

[ðə; ðɪ][nekst] [step] [ɪz][tu:; tə] [wɪn][ðə; ðɪ][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [əˈlaɪəns] [ˈli:də(r)] .
The next step is to win the favor of the alliance leader .
这 下一个 步 是 到 赢 这 偏爱 的 这 联盟 领导者 .

下可结盟主之欢，

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] [rɪˈmeɪnd] [stɪl] .
The soldiers and armor remained still .
这 士兵 和 盔甲 剩余 仍然 .

兵甲不动，

[sɒŋ] [ˌgwɒʊˈɑ:n][wɒz; wəz][æt; ət] [maʊnt] [taɪ] .
Song Guoan was at Mount Tai .
歌曲 冠安 曾是 在 山 泰 .

宋国安于泰山。

[dʒu:k] [sɒŋ] [sed] :
Duke Song said :
公爵 歌曲 说 :

"宋公曰：

" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈplænɪŋ] , "
" I made a mistake in a moment of planning , "
" 我 制成 一个 错误 在 一个 片刻 的 规划 , "

“孤一时失计，

[aɪ ˈti:][wɒʊnt] [get] [ˈbetə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][end] .
It won't get better in the end .
它 惯于 得到 更好的 在 这 结尾 .

不终会好，

[naʊ] [tʃi:][ɪz] [ˈædɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][saɪd] .
Now Qi is adding troops to our side .
现在 齐 是 添加 军队 到 我们的 边 .

今齐方加兵于我，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [əkˈsept] [maɪ][ɡɪft] ?
How could you accept my gift ?
如何 可以 你 接受 我的 礼物 ?

安肯受吾之贄？

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"戚曰:"

[ˈmɑ:kwiːs] [tʃi:] [wɒz; wəz] [kaɪnd] [ænd; ənd] [mægˈnæɪməs] .
Marquis Qi was kind and magnanimous .
侯爵 齐 曾是 种类 和 坦荡 :

齐侯宽仁大度，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [pɑːs] .
No one is allowed to pass .
不 一 是 允许 到 经过 :

不录人过，

[duː; də] [nɒt] [dwel] [ɒn] [pɑːst] [ɡriːvənsɪz] .
Do not dwell on past grievances .
做 不是 住 在 过去的 不满 :

不念旧恶。

[ɪf] [ˈlʌ; luː] [dʌz] [nɒt] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ]
If Lu does not attend the meeting
如果 鲁 做 不是 出席 这 会议

如鲁不赴会，

[wʌn] [əˈlaɪəns] [wɪð] [keɪˈiː] ,
One alliance with Ke ,
一 联盟 和 基 ,

一盟于柯，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði] [ɪnˈkrəʊtʃ] [lənd] .
They then returned the encroached land .
他们 然后 返回 这 侵占 土地 :

遂举侵田而返之。

[məːrˈəʊvə(r)] , [əˈmʌŋ] [ðəʊz] [ˈprez(ə)nt] , [lɔːd] [mɪŋ]
Moreover , among those present , Lord Ming
而且 , 之中 那些 展示 , 主 明

况明公在会之人，

[waɪ] [ˌwʊdnt] [wiː; wi] [əkˈsept] [ˌaɪˈtiː] ?
Why wouldn't we accept it ?
为什么 不会 我们 接受 它 ?

焉有不纳？

[djuːk] [sɒŋ] [sed] :
Duke Song said :
公爵 歌曲 说 :

"宋公曰：

[wɒt] [wɪl] [biː; bi] [ˈɒfəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡɪft] ?
What will be offered as a gift ?
什么 将要 是 提供 作为 一个 礼物 ?

“将何为贄？

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"戚曰:"

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:] [meɪn'teɪnd] [hɑ:'məʊniəs] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [θru:] ['prɒpə(r)]
The Duke of Qi maintained harmonious relations with his neighbors through proper
这 公爵 的 齐 维持 和谐 关系 和 他的 邻居 通过 恰当的
[ˈetɪkət] .
etiquette .
礼仪 .

齐侯以礼睦邻，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒenərəs] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪn] .
From the generous to the thin .
从 这 慷慨的 到 这 薄的 .

厚往薄来，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [draɪd] [mi:t] [kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
That is , a bundle of dried meat can be presented as a gift .
那 是 , 一个 捆 的 干燥 肉 能 是 呈现 作为 一个 礼物 .

即束脯可贄，

[waɪ] [mʌst; məst][wi:; wi] ['empti] [ðə; ði] ['trezəri] ?
Why must we empty the treasury ?
为什么 必须 我们 空的 这 财政部 ?

岂必倾府库之藏哉？

[lɔ:d] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Lord Song was overjoyed .
主 歌曲 曾是 欣喜若狂 .

"宋公大悦，

[hi:; hi] [ðen] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] ['nɪŋ] [tʃi:][tu:; tə][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst]
He then sent an envoy to accompany Ning Qi to the Qi army to request
他 然后 发送 一个 使者 到 陪伴 宁 齐 到 这 齐 军队 到 要求
[æn; ən] [ə'ɡri:mənt] .
an agreement .
一个 协议 .

乃遣使随宁戚至齐军中请成。

[ˈʌŋk(ə)l][paɪ] [rɪ'tri:tɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Uncle Pi retreated , his face filled with shame .
叔叔 π 撤退 , 他的 脸 已填 和 耻辱 .

叔皮满面羞惭而退。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [sɒŋ] ['envɔɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:] .
Meanwhile , the Song envoy met with the Duke of Qi .
同时 , 这 歌曲 使者 遇见 和 这 公爵 的 齐 .

却说宋使见了齐侯，

[hi:; hi] [spəʊk] [ɒv; əv] [ə'pɒlədʒaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'kwɛstɪŋ] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
He spoke of apologizing and requesting an alliance .
他 辐 的 道歉 和 请求 一个 联盟 .

言谢罪请盟之事，

[prɪ'zentɪŋ] [ten] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] .
Presenting ten pieces of white jade .
呈现 十 件 的 白色的 玉 .

献白玉十珏，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ji:][ɒv; əv][ɡəʊld] ,
A thousand yi of gold ,
一个 千 易 的 金子 ,

黄金千镒，

[dʒu:k] [hwa:n][pʊ; əv][tʃi:] [sed] :
Duke Huan of Qi said :
公爵 欢 的 齐 说 :

齐桓公曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [dɪˈkri:d] . . . "
" The emperor has decreed . . . "
" 这 皇帝 有 颁布 . . . "

“天子有命，

[haʊ] [deə(r)][ai] [prɪˈzju:m] [tu:; tə][ækt][pən][maɪ] [əʊn] ?
How dare I presume to act on my own ?
如何 敢 我 怙 到 行为 在 我的 自己的 ?

寡人安敢自专。

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈriːleɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
It is necessary to have a royal minister relay the message to the king
它 是 必要的 到 有 一个 皇家 部长 中继 这 信息 到 这 国王
[bɪfɔ:(r)] [aɪˈti:][kæn; kən][bi; bi] [dʌn] .
before it can be done .
前 它 能 是 完毕 .

必须烦王臣转奏于王方可。

[dʒu:k] [hwa:n] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][dʒerd][hi:; hi][hæd; həd] [ˈbʊəd] .
Duke Huan then presented the gold and jade he had offered .
公爵 欢 然后 呈现 这 金子 和 玉 他 有 提供 .

"桓公即以所献金玉，

[ˈfɔ:wədɪŋ] [ˈɔ:də(r)] ,
Forwarding order ,
转发 命令 ,

转送单子，

[ðɪs] [kənˈveɪz] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [pʊ; əv] [dʒu:k] [sɒŋ] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [səkˈses] .
This conveys the intention of Duke Song to achieve success .
这 传递 这 意图 的 公爵 歌曲 到 达到 成功 .

致宋公取成之意。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

单子曰：“

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [grɑ:nts][ˈpɑ:d(ə)n] ,
If Your Excellency grants pardon ,
如果 你的 阁下 拨款 赦免 ,

苟君侯赦宥，

[ˈhævɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][pən] ,
Having something to rely on ,
拥有 某物 到 依靠 在 ,

有所藉手，

[tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] ,
To return to the Heavenly King ,
到 返回 到 这 天上 国王 ,

以复于天王，

[haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔ:dərs] ?
How dare I disobey my orders ?
如何 敢 我 违 我的 订单 ?

敢不如命？

[dʒu:k] [hwɑ:n] [ðen] [sent] [dʒu:k] [ʃju:][ɒv; əv] [sɒŋ] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tu:; tə] [dʒəʊ] .
Duke Huan then sent Duke Xiu of Song to pay a visit to Zhou .
公爵 欢 然后 发送 公爵 秀 的 歌曲 到 支付 一个 访问 到 周 .

"桓公乃使宋公修聘于周，

[ðen] [wi:l; wil] [ˈfedju:l] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Then we'll schedule the meeting .
然后 出色地 日程 这 会议 .

然后再订会期。

[dænzɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] [həʊm] .
Danzi took his leave of the Marquis of Qi and returned home .
丹齐 采取 他的 离开 的 这 侯爵 的 齐 和 返回 家 .

单子辞齐侯而归。

[tʃi:][ænd; ənd] [tʃen]
Qi and Chen
齐 和 陈

齐与陈、

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ɒv; əv] [kaʊ] [i:tʃ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈkʌntri] .
The two kings of Cao each returned to their own country .
这 二 国王 的 曹 每个 返回 到 他们的 自己的 国家 .

曹二君各回本国。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] . . .
To find out what happens next . . .
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 . . .

要知后事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌnaɪnˈti:n] : [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈfu:][ˌeks aɪ ˈeɪ] , [dʒu:k] [li:] [rɪˈstɔ:z] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] , [kɪlz] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Chapter Nineteen : Capturing Fu Xia , Duke Li Restores His Kingdom , Kills His Son ,
章 十九 : 捕捉 傅 夏 , 公爵 李 恢复 他的 王国 , 杀戮 他的 儿子 ,
[ænd; ənd] [kɪŋ] - [rɪˈstɔ:z] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] .
and King Tuihui Restores the Kingdom .
和 国王 - 恢复 这 王国 .

第十九回 擒傅瑕厉公复国 杀子颓惠王反正

[wen] [dʒu:k] [hwɑ:n][ɒv; əv][tʃi:] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
When Duke Huan of Qi returned to his country ,
什么时候 公爵 欢 的 齐 返回 到 他的 国家 ,
话说齐桓公归国，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [rɪˈpɔ:tid] :
Guan Zhong reported :
关 钟 据报道 :

管仲奏曰：

[sɪns] [ðə; ði] [ˈi:stwəd] [maɪˈgreɪn]
Since the eastward migration
自从 这 向东 迁移

“东迁以来，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ˌstrɒŋɡə(r)][ðæn; ðən] [dʒɛŋ] .
Nothing is stronger than Zheng .
没有什么 是 更强 比 郑 .

莫强于郑。

[dʒɛŋ] [ˈkɒŋkə] [ˈiːstən] [ɡwoʊ][ænd; ənd] [meɪd] [aɪˈtiː][ɪts][ˈkæpɪt(ə)] .
Zheng conquered Eastern Guo and made it its capital .
郑 征服 东 郭 和 制成 它 它是 首都 :

郑灭东虢而都之，

[ˈtʃɪˈræn] [sɒŋ] [huː] [hiː; hi]
Qian Song Hou He
钱 歌曲 侯 他

前嵩后河，

[raɪt] [ˈluːoʊ][ænd; ənd] [left] [dʒi]
Right Luo and Left Ji
正确的 罗 和 左边 季

右洛左济，

[ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] - [pɑːs]
The danger of Hulao Pass
这 危险 的 - 经过

虎牢之险，

[aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
It is known throughout the world .
它 是 已知 自始至终 这 世界 :

闻于天下。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [djuːk] [dʒwɑːŋ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][aɪˈtiː] .
Therefore , in the past , Duke Zhuang relied on it .
所以 , 在 这 过去的 , 公爵 庄 依赖 在 它 :

故在昔庄公恃之，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [sɒŋ] [ænd; ənd][ˈæneks] [tʃʊ]
To conquer Song and annex Xu
到 征服 歌曲 和 附件 徐

以伐宋兼许，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːmi]
Resisting the royal army
抵抗 这 皇家 军队

抗拒王师，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈælaɪd] [ðəmˈselvz] [wɪð] [tʃuː] .
Now they have allied themselves with Chu .
现在 他们 有 盟军 他们自己 和 楚 :

今又与楚为党。

[tʃuː] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][juːˈzɜːpə(r)] [steɪt] .
It is a usurper state .
它 是 一个 篡位者 状态 :

僭国也，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈterətɹi] [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑːmi] .
A large territory and a strong army .
一个 大的 领土 和 一个 强的 军队 :

地大兵强，

[dɪˈvaʊəɹɪŋ] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [ˈhɑːŋjɑːŋ]
Devouring the states of Hanyang
吞噬 这 各州 的 汉阳

吞噬汉阳诸国，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
To be an enemy of Zhou .
到 是 一个 敌人 的 周 ；

与周为敌。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][ænd; ənd] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði]['fjuːd(ə)] [lɔːdz] ,
If you wish to exclude the royal family and dominate the feudal lords ,
如果 你 希望 到 排除 这 皇家 家庭 和 支配 这 封建 领主们 ,
君若欲屏王室而霸诸侯，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'pel] [tʃuː] ;
We must repel Chu ;
我们 必须 击退 楚 ；

非攘楚不可；

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [kwel] [tʃuː] ,
Desiring to quell Chu ,
渴望 到 荡平 楚 ；

欲攘楚，

[wiː; wi][mʌst; məst] [fɜːst] ['kæptʃə(r)] [dʒɛŋ] !
We must first capture Zheng !
我们 必须 第一的 捕获 郑 ！

必先得郑！

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 ；

"桓公曰：“

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [dʒɛŋ] [ɪz][ðə; ði] ['pɪvət] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] .
I know that Zheng is the pivot of China .
我 知道 那 郑 是 这 枢 的 中国 ；

吾知郑为中国之枢，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kə'lekt] [aɪ 'tiː] .
I have long wanted to collect it .
我 有 长的 通缉 到 收集 它 ；

久欲收之，

[aɪm][səʊ] [frʌ'streɪtɪd] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [help] !
I'm so frustrated I have no way to help !
我是 所以 沮丧的 我 有 不 方式 到 帮助 ！

恨无计耳！

['nɪŋ] [tʃiː] [sed] :
Ning Qi said :
宁 齐 说 ；

"宁戚进曰：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [dʒɛŋ] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['ruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] .
" **Young Master Zheng suddenly became the ruler for two years** .
" 年轻的 掌握 郑 突然 成为 这 统治者 为了 二 年 ； "

“郑公子突为君二载，

[dʒɪ][zuː] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][hɪm][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [eɪtʃjuː] .
Ji Zu chased after him and established his son Hu .
季 祖 追逐 后 他 和 已确立的 他的 儿子 胡 ；

祭足逐之而立子忽，

[dʒɪː,eɪ'əʊ] [kuːmi] ['məːdə] [eɪtʃjuː][ænd; ənd] [ðen] [ɪn'stɔːld] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wei] [æz; əz]['empərə(r)] .
Gao Qumi murdered Hu and then installed his son Wei as emperor .
高 库米 被谋杀 胡 和 然后 已安装 他的 儿子 魏 作为 皇帝 ；

高渠弥弑忽而立子亶，

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] [kɪld] [maɪ] [sʌn] [weɪ] .
My late father killed my son Wei .
我的 晚的 父亲 被杀 我的 儿子 魏 .

我先君杀子亶，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [fi:t] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪt] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He then offered sacrifices to the feet and established a son - in - law .
他 然后 提供 牺牲 到 这 脚 和 已确立的 一个 儿子 - 在 - 法律 .

祭足又立子仪。

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][wɒz; wəz] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə][ɪkˈspel][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
The sacrifice was enough for the minister to expel the ruler .
这 牺牲 曾是 足够的 为了 这 部长 到 驱逐 这 统治者 .

祭足以臣逐君，

[ˈziːjiː] [ˌjuːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Ziyi usurped the throne from his elder brother .
子义 篡夺 这 王座 从 他的 长老 兄弟 .

子仪以弟篡兄，

[kəˈmɪtɪŋ] [ɪnsest] ,
Committing incest ,
提交 乱伦 ,

犯分逆伦，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi] [kənˈdemd] .
They should all be condemned .
他们 应该 全部 是 谴责 .

皆当声讨。

[naʊ] , - [ɪz][ɪn][ðə; ði] [əʊk] .
Now , Zidu is in the oak .
现在 , - 是 在 这 橡木 .

今子突在栌，

[dʒəˈpæn] [plɒts] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] ;
Japan plots to attack Zheng ;
日本 图表 到 攻击 郑 ;

日谋袭郑；

[kwaːŋ] - [ɪz] [ɔːlˈredi] [ded] .
Kuang Jizu is already dead .
匡 - 是 已经 死的 .

况祭足已死，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd][nəʊ][wʌn] .
The state of Zheng had no one .
这 状态 的 郑 有 不 一 .

郑国无人。

[ðə; ði] [lɔːd] [ɔːdəd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][liː] .
The lord ordered a general to go to Li .
这 主 订购 一个 一般的 到 去 到 李 .

主公命一将往栌，

[send] [ðem; ðəm][ɪˈntuː] [ˈdʒenˈdʒəu] .
Send them into Zhengzhou .
发送 他们 进入 郑州 .

送突入郑，

[ðen] [tiː ˈjuː] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði][ˈvɜːtʃuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːd] .
Then Tu will surely cherish the virtue of his lord .
然后 图 将要 一定 珍惜 这 美德 的 他的 主 .

则突必怀主公之德，

[ðeɪ] [feɪst] [nɔːθ] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][tʃiː] !
They faced north and paid homage to Qi !
他们 面对 北 和 有薪酬的 尊敬 到 齐 ！
北面而朝齐矣！

[djuːk] [hwaːn] [ə'ɡriːd] .
Duke Huan agreed .
公爵 欢 同意 .

"桓公然之。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [bɪn] - [tuː; tə] [liːd] [tuː] ['hʌndrəd] [tʃæriːəts] .
He then ordered Bin Xuwu to lead two hundred chariots .
他 然后 订购 垃圾桶 - 到 带领 二 百 战车 .

遂命宾须无引兵车二百乘，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪfənd] ['twenti] [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [laɪtʃən] .
They were stationed twenty li away from Licheng .
他们 是 驻 二十 李 离开 从 李城 .

屯于栎城二十里之外。

[bɪn] [tʃʊ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː]
Bin Xu had no intention of sending someone to inform the Marquis of Qi
垃圾桶 徐 有 不 意图 的 发送 某人 到 通知 这 侯爵 的 齐
[brɪ'fɔːhænd] .
beforehand .
预先 .

宾须无预遣人致齐侯之意。

[djuːk] [liː][ɒv; əv] [dʒen] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'siːvd] [njuːz] [ɒv; əv][dʒi] - [deθ] .
Duke Li of Zheng suddenly received news of Ji Zu's death .
公爵 李 的 郑 突然 已收到 消息 的 季 - 死亡 .

郑厉公突先闻祭足死信，

[ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dʒen] [tuː; tə]['gæðə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
A trusted confidant was sent to Zheng to gather information .
一个 可信 知己 曾是 发送 到 郑 到 收集 信息 .

密差心腹到郑国打听消息，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] [sent] [truːps] [tuː; tə] ['eskoʊt] [hɪm] [bæk]
Suddenly , he heard that the Duke of Qi had sent troops to escort him back
突然 , 他 听到 那 这 公爵 的 齐 有 发送 军队 到 护送 他 后退

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
to his country .
到 他的 国家 .

忽闻齐侯遣兵送己归国，

[əʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ə'faː(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
To meet them from afar outside the city ,
到 见面 他们 从 远方 外部 这 城市 ,

出城远接，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
A grand banquet .
一个 盛大 宴会 .

大排宴会。

[ˈdʒʊəɪŋ][ðeə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
During their conversation ,
期间 他们的 对话 ,

二人叙话间，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [dʒɛŋ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'spætʃt] .
The messenger from Zheng has been dispatched .
这 信使 从 郑 有 到过 已派出 .

郑国差人已转，

[rɪ'plaɪ] :
Reply :
回复 :

回说：

" [dʒi] [dʒɒŋ] [ɪz] [ded] . "
" Ji Zhong is dead . "
" 季 钟 是 死的 . "

"祭仲已死，

[naʊ] [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [ɪz][ə; eɪ][ˈsi:niə(r)] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
Now Uncle Zhan is a senior physician .
现在 叔叔 詹 是 一个 高级的 医生 .

如今叔詹为上大夫。

" [bɪn] - [sed] : "
" Bin Xuwu said : "
" 垃圾桶 - 说 : "

"宾须无曰：

[hu:] [ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] ?
Who is Uncle Zhan ?
WHO 是 叔叔 詹 ?

“叔詹何人？

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
Duke Zheng suddenly said :
公爵 郑 突然 说 :

"郑伯突曰：“

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈru:lə(r)]
A good ruler
一个 好的 统治者

治国之良，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] !
He is not a capable general !
他 是 不是 一个 有能力的 一般的 ！

非将才也！

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ə'gen] :
The messenger reported again :
这 信使 据报道 再次 :

"差人又禀：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪn] - .
There is a strange thing in Zhengcheng .
那里 是 一个 奇怪的 事物 在 - .

"郑城有一奇事，

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Inside the South Gate ,
里面 这 南 门 ,

南门之内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sneɪk] [ðæt] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [lɒŋ] .
There was a snake that was eight feet long .
那里 曾是 一个 蛇 那 曾是 八 脚 长的 .
有一蛇长八尺，

[gri:n] [hed] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [teɪl] ;
Green head and yellow tail ;
绿色的 头 和 黄色的 尾巴 ;
青头黄尾；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [sneɪk] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
There was another snake outside the door .
那里 曾是 其他 蛇 外部 这 门 .
门外又有一蛇，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [fi:t] [lɒŋ]
More than ten feet long
更多的 比 十 脚 长的
长丈余，

[red] [hed] [ænd; ənd] [gri:n] [teɪl]
Red head and green tail
红色的 头 和 绿色的 尾巴
红头绿尾，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɡeɪt] [ˈtaʊə(r)] .
The battle took place within the gate tower .
这 战斗 采取 地方 之内 这 门 塔 .
斗于门阙之中，

[θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts]
Three days and three nights
三 天 和 三 夜晚
三日三夜，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

[tʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)l] [flɒkt] [tu:; tə] [wɒtʃ] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbʌslɪŋ] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
Chinese people flocked to watch , like a bustling marketplace .
中国人 人们 成群结队的 到 手表 , 喜欢 一个 繁华 市场 .
国人观者如市，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [əˈprəʊtʃ] [aɪ ˈti:] .
No one dared to approach it .
不 一 敢于 到 方法 它 .
莫敢近之。

[ˌsev(ə)nˈti:n] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Seventeen days later ,
十七 天 之后 ,
后十七日，

[ðə; ði][ˈɪnə(r)] [sneɪk] [wɒz; wəz] [ˈbɪtn] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði][ˌaʊtə(r)] [sneɪk] .
The inner snake was bitten to death by the outer snake .
这 内 蛇 曾是 被咬 到 死亡 经过 这 外 蛇 .
内蛇被外蛇咬死，

[ə; eɪ] [sneɪk] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈsʌd(ə)nli] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
A snake from outside the city suddenly rushed into the city .
一个 蛇 从 外部 这 城市 突然 匆忙 进入 这 城市 .
外蛇竟奔入城，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ,
Upon arriving at the Imperial Ancestral Temple ,
之上 抵达 在 这 帝国 祖先的 寺庙 ,
至太庙之中,

[ˈsʌd(ə)nli] [dɪsə'prɪəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 .

忽然不见。

" [tʃʊ][wu:] [baʊd] [ænd; ʌnd] [kən'grætʃu,leɪt] [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] , [ˈseɪɪŋ] : "
" Xu Wu bowed and congratulated Zheng Bo , saying : "
" 徐 吴 鞠躬 和 恭喜 郑 波 , 说 :

"须无欠身贺郑伯曰：

" [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪz] [naʊ] [sɪ'kjʊəd] . "
" The throne is now secured . "
" 这 王座 是 现在 安全 . "

“君位定矣。

[dju:k] [dʒɛŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
Duke Zheng suddenly said :
公爵 郑 突然 说 :

"郑伯突曰：“

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

#何以知之？

[tʃʊ][wu:] [sed] :
Xu Wu said :
徐 吴 说 :

"须无曰：

" [ðə; ði] [sneɪk] [aʊt'saɪd] [dʒɛŋ] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈru:lə(r)] . "
" The snake outside Zheng is none other than the ruler . "
" 这 蛇 外部 郑 是 没有任何 其他 比 这 统治者 . "

“郑国外蛇即君也，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [fi:t] [lɒŋ]
More than ten feet long
更多的 比 十 脚 长的

长丈余，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['eldɪst] .
You are the eldest .
你 是 这 长子 .

君居长也。

[ðə; ði][ˈɪnə(r)] [sneɪk] - [ˈjeɪpt] [ˈɪnstrəmənt] .
The inner snake - shaped instrument .
这 内 蛇 - 形状 乐器 .

内蛇子仪也，

[eɪt] [fi:t] [lɒŋ]
Eight feet long
八 脚 长的

长八尺，

[ˈbrʌðə(r)] [ˈɔ:ləʊ] .
Brother also .
兄弟 还 .

弟也。

[ðə; ði] [sneɪk] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [ɒn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [deɪ] .
The snake was injured on the seventeenth day .
这 蛇 曾是 受伤 在 这 第十七 天 .
十七日而内蛇被伤，

[sneɪks] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Snakes from outside the city entered the city .
蛇 从 外部 这 城市 进入 这 城市 .
外蛇入城者，

[juː; jʊ] [fled] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒiːə] - [ʃen] [jɪə(r)] .
You fled in the summer of Jia - Shen year .
你 逃亡 在 这 夏天 的 贾 - 沈 年 .
君出亡以甲申之夏，

[aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] [ɪn] [juː] [jɪə(r)] ,
It is now the summer of Xin Chou year ,
它 是 现在 这 夏天 的 新 周 年 ,
今当辛丑之夏，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [biːn] [ɪg'zæktli] [ˌsev(ə)n'ti:n] [j'ɪəz] .
It has been exactly seventeen years .
它 有 到过 确切地 十七 年 .
恰十有七年矣。

[ɪn'tɜːn(ə)l] [sneɪk] ['ɪndʒəri][ænd; ənd] [deθ]
Internal snake injury and death
内部的 蛇 受伤 和 死亡
内蛇伤死，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈəʊmən][ɒv; əv][ˈziːjiː] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [pə'ziː(ə)n] .
This is an omen of Ziyi losing his position .
这 是 一个 预兆 的 子义 输 他的 位置 .
此子仪失位之兆，

[ə; eɪ] [sneɪk] ['entəd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
A snake entered the Imperial Ancestral Temple .
一个 蛇 进入 这 帝国 祖先的 寺庙 .
外蛇入于太庙，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnərk] [æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp] .
This is a sign of the monarch's ancestral worship .
这 是 一个 符号 的 这 君主的 祖先的 崇拜 .
君主宗祀之征也。

[maɪ] [lɔːd] [ɪz] [naʊ] [prəu'kleɪm] ['raɪtʃəsənəs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
My lord is now proclaiming righteousness to the world .
我的 主 是 现在 宣告 义 到 这 世界 .
我主方申大义于天下，

[aɪ] [wɪl] [pleɪs] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['raɪt(ə)l] [pə'ziː(ə)n] .
I will place you in the rightful position .
我 将要 地方 你 在 这 正当的 位置 .
将纳君于正位，

[ðə; ði] [sneɪks] [fɔːt] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒpətjuːn] [taɪm] .
The snakes fought at the opportune time .
这 蛇 战斗 在 这 适时的 时间 .
蛇斗适当其时，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] !
It must be the will of Heaven !
它 必须 是 这 将要 的 天堂 !
殆天意乎！

[dʒu:k] [dʒɛŋ] ['sʌd(ə)nli] [sed] :
Duke Zheng suddenly said :
公爵 郑 突然 说 :

"郑伯突曰:"

[æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] ,
As the general said ,
作为 这 一般的 说 ,

诚如将军之言，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [bɪ'treɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['vɜ:tʃu:] , [nɒt] ['i:v(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] !
I will never betray your virtue , not even in this lifetime !
我 将要 绝不 背叛 你的 美德 , 不是 甚至 在 这 寿命 !

没世不敢负德！

" [bɪn] - [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] [wɪð] [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] . "
Bin Xuwu then made a plan with Zheng Bo . "
" 垃圾桶 - 然后 制成 一个 计划 和 郑 波 . "

"宾须无乃与郑伯定计，

[ə; eɪ] [naɪt] [reɪd][ɒn] ['deɪlɪŋ] .
A night raid on Daling .
一个 夜晚 袭击 在 达灵 .

夜袭大陵。

['fu:][,eks aɪ 'eɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
Fu Xia led his troops into battle .
傅 夏 引领 他的 军队 进入 战斗 .

傅瑕率兵出战，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [gest] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Unexpectedly , the guest did not come out from behind .
不料 , 这 客人 做过 不是 来 出去 从 在后面 .

不虞宾须无绕出背后，

[fɜ:st] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [greɪt] [,mɔ:sə'li:əm] ,
First break through the Great Mausoleum ,
第一的 休息 通过 这 伟大的 陵 ,

先打破大陵，

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][flæg][wɒz; wəz] ['plɑ:ntɪd] .
The national flag was planted .
这 国家的 旗帜 曾是 已种植 .

插了齐国旗号。

['fu:][,eks aɪ 'eɪ] [ŋju:] [hi; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Fu Xia knew he was no match for them .
傅 夏 知道 他 曾是 不 匹配 为了 他们 .

傅瑕知力不敌，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][get] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
They had no choice but to get off the bus and surrender .
他们 有 不 选择 但 到 得到 离开 这 公共汽车 和 投降 .

只得下车投降。

[dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dʒ] [ˈfu:][ˌeks aɪ 'eɪ][fɔ:(r); fə(r)] [ˌsev(ə)nˈti:n] [jɪəz]
Zheng Bo suddenly harbored resentment towards Fu Xia for seventeen years
郑波突然藏匿怨恨向傅夏为了十七年

[ɒv; əv][ˈmju:tʃuəl] [əbˈstrʌkʃn] .
of mutual obstruction .
的相互的 梗阻 :

郑伯突衔傅瑕十七年相拒之恨，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 :

咬牙切齿，

[hi: hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɒt] :
He ordered his men to stand by and watch :
他 订购 他的 男人 到 站立 经过 和 手表 :

叱左右：

" [rɪˈpɔ:t] [bæk] [ðæt] [ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ɪz] [kəmˈpli:t] ! "
" Report back that the execution is complete ! "
" 报告 后退 那 这 执行 是 完全的 ! "

“斩讫报来！”

[ˈfu:][ˌeks aɪ 'eɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Fu Xia shouted :
傅 夏 喊叫 :

"傅瑕大呼曰：“

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈentə(r)] [dʒɛŋ] ?
Do you not wish to enter Zheng ?
做 你 不是 希望 到 进入 郑 ?

君不欲入郑耶，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ˈkɪlɪŋ] [em 'i:] ?
What do you mean by killing me ?
什么 做 你 意思是 经过 杀 我 ?

何为杀我？

" [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] . "
" Zheng Bo suddenly summoned him and asked him a question . "
" 郑波突然被召唤他 和 问 他 一个 问题 . "

"郑伯突唤转问之，

[ˈfu:][ˌeks aɪ 'eɪ] [sed] :
Fu Xia said :
傅 夏 说 :

傅瑕曰：

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [ˈpɑ:d(ə)n][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] [laɪf]
If Your Majesty would pardon your subject's life
如果 你的 威严 会 赦免 你的 主题的 生活

“君若赦臣一命，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ˈzi:ji:] .
Your subject wishes to slay the head of Ziyi .
你的 主题 愿望 到 杀戮 这 头 的 子义 :

臣愿臬子仪之首。

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
Duke Zheng suddenly said :
公爵 郑 突然 说 :

"郑伯突曰：“

[wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ？

汝有何策，

[kʊd; kəd][hiː; hi] [kɪl] [ˈziːjiː] ?
Could he kill Ziyi ?
可以 他 杀 子义 ？

能杀子仪？

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈjuːzɪŋ] [swiːt] [wɜːdz] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [em ˈiː] .
However , he was just using sweet words to deceive me .
然而 ， 他 曾是 只是 使用 甜的 字 到 欺骗 我 。

不过以甘言哄寡人，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
He wanted to escape and return to Zheng .
他 通缉 到 逃脱 和 返回 到 郑 。

欲脱身归郑耳。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [sed] :
Xia said :
夏 说 ：

"瑕曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [əd,mɪnɪˈstreɪ(ə)n] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ɪz] [ɪnˈtəɪəli] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ˈʌŋk(ə)] [ʒɑːn] . "
" The current administration of Zheng is entirely in the hands of Uncle Zhan . "
" 这 当前的 行政 的 郑 是 完全 在 这 双手 的 叔叔 詹 。

“当今郑政皆叔詹所掌，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] [ʒɑːn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .
Your subject and Uncle Zhan are very close .
你的 主题 和 叔叔 詹 是 非常 关闭 。

臣与叔詹至厚，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] ,
If you can forgive me ,
如果 你 能 原谅 我 ，

君能赦我，

[aɪ] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
I infiltrated the state of Zheng .
我 渗透 这 状态 的 郑 。

我潜入郑国，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ʒɑːn] .
He consulted with Zhan .
他 咨询 和 詹 。

与詹谋之，

- [hed] ,
Ziyi's head ,
- 头 ，

子仪之首，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈɒfəd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It must be offered to you .
它 必须 是 提供 到 你 。

必献于座下。

[dʒɛŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Zheng Bo suddenly cursed :
郑 波 突然 被诅咒的 ：

"郑伯突大骂：

" [ðæt] [əʊld] ['skaʊndrəl] [ɪz] ['kʌnɪŋ] . "
" That old scoundrel is cunning . "
" 那 老的 恶棍 是 狡猾 . "

"老贼奸诈，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪ'siːv] [em 'iː] ? [aɪ] [wɪl] [naʊ] [let] [juː; jʊ][ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
How dare you deceive me ? I will now let you into the city .
如何 敢 你 欺骗 我 ? 我 将要 现在 让 你 进入 这 城市 .

焉敢诳吾'吾今放汝入城，

[juː; jʊ] [wɪl] [dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] ['ʌŋk(ə)l] [zɑːn] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [em 'iː] .
You will join forces with Uncle Zhan to raise an army to resist me .
你 将要 加入 力量 和 叔叔 詹 到 增加 一个 军队 到 抵抗 我 .

汝将与叔詹起兵拒我矣。

" [bɪn] - [sed] : "
" Bin Xuwu said : "
" 垃圾桶 - 说 : "

"宾须无曰：“

[ʃiːəz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Xia's wife and children ,
夏的 妻子 和 孩子们 ,

瑕之妻孥，

[siːn] [æt; ət] ['deɪlɪŋ] ,
Seen at Daling ,
已见 在 达灵 ,

见在大陵，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [laɪtʃən] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
He could be imprisoned in Licheng as a hostage .
他 可以 是 被监禁 在 李城 作为 一个 人质 .

可囚于栌城为质。

[ˈfuː][ˌeks aɪ 'eɪ] [ˌkəʊ'taʊ] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsɪ] :
Fu Xia kowtowed and begged for mercy :
傅 夏 叩头 和 乞求 为了 怜悯 :

"傅瑕叩头求哀：

" [ɪf] [aɪ] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] ,
" If I break my promise ,
" 如果 我 休息 我的 承诺 ,

"如臣失信，

[ðə; ði] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The wife and children of a minister were executed .
这 妻子 和 孩子们 的 一个 部长 是 执行 .

诛臣妻子。

" [ænd; ənd][aɪ][sweə(r)][baɪ][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] . "
" And I swear by the heavens and the sun . "
" 和 我 发誓 经过 这 天 和 这 太阳 . "

"且指天日为誓。

[dʒɛŋ] [ˌbiː 'əʊ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'liːst] [hɪm] .
Zheng Bo suddenly released him .
郑 波 突然 发布 他 .

郑伯突乃纵之。

[ˈfuː][ˌeks aɪ 'eɪ] [ə'reɪvd] [ɪn] [dʒɛŋ] ,
Fu Xia arrived in Zheng ,
傅 夏 到达的 在 郑 ,

傅瑕至郑，

[aɪ][met][ˈʌŋk(ə)l][zɑ:n][æt; ət][naɪt] .
I met Uncle Zhan at night .
我 遇见 叔叔 詹 在 夜晚 .

夜见叔詹。

[zɑ:n][dʒi:ɑ:ŋʃi:ə] ,
Zhan Jianxia ,
詹 剑侠 ,

詹见瑕，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃɒkt][ænd; ænd][sed]:
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

"[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][gɑ:d][ðə; ði][greɪt][ˌmɔ:sə'li:əm] , "
" You shall guard the Great Mausoleum , "
" 你 将 警卫 这 伟大的 陵 , "

“汝守大陵，

[haʊ][dɪd][,aɪ'ti:] [kʌm][tu:; tə][ðɪs]?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？

[ˌeks aɪ'eɪ][sed]:
Xia said :
夏 说 :

"瑕曰：“

[ðə; ði][ˈmɑ:kwi:s][ɒv; əv][tʃi:] [ˈwɒntɪd][tu:; tə][ɪ'stæbli][ðə; ði][ˈraɪt(ə)l][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][dʒen] .
The Marquis of Qi wanted to establish the rightful ruler of Zheng .
这 侯爵 的 齐 通缉 到 建立 这 正当的 统治者 的 郑 .

齐侯欲正郑位，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ə'pɔɪntɪd][tu:; tə][li:d][ðə; ði][ˈɑ:mi] .
The general was appointed to lead the army .
这 一般的 曾是 任命 到 带领 这 军队 .

命大将宾须无统领大军，

[ðeɪ][ˈesko:tɪd][ðə; ði][jʌŋ][ˈmɑ:stə(r)][bæk][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈkʌntri] .
They escorted the young master back to his country .
他们 护送 这 年轻的 掌握 后退 到 他的 国家 .

送公子突归国。

[ˈdeɪlɪŋ][hæz; hæz][bi:n][lɒst] .
Daling has been lost .
达灵 有 到过 丢失的 .

大陵已失，

[ˌeks aɪ'eɪ][fled][hɪə(r)][əʊvə'nɑɪt][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
Xia fled here overnight for his life .
夏 逃亡 这里 过夜 为了 他的 生活 .

瑕连夜逃命至此，

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi][wɪl][ə'raɪv][su:n] .
The Qi army will arrive soon .
这 齐 军队 将要 到达 很快 .

齐兵旦晚当至，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)l] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急。

[ˌzi:ˈaɪ] [nɛŋ] [bɪˈhedɪd] [ˌzi:ˈaɪ][ˌji:] .
Zi Neng beheaded Zi Yi .
子 能 斩首 子 易 ；

子能斩子仪之首，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Open the city gates to welcome them .
打开 这 城市 大门 到 欢迎 他们 ；

开城迎之，

[ˈwelθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs][kæn; kən][bi:; bi] [prɪˈzɜ:vɪd] .
Wealth and status can be preserved .
财富 和 地位 能 是 保存完好 ；

富贵可保，

[ðɪs] [wɪl] [ˈɔ:ləsʊ] [prɪˈvent] [ˈwaɪdspred] [ˈsʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv][laɪf] .
This will also prevent widespread suffering and loss of life .
这 将要 还 防止 广泛 痛苦 和 损失 的 生活 ；

亦免生灵涂炭。

[tɜ:n] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [ˈɪntu:] [ˈfɔ:tʃu:n]
Turn misfortune into fortune
转动 不幸 进入 财富

转祸为福，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
At this moment .
在 这 片刻 ；

在此一时。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ；

不然，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 ！

悔无及矣！

[ʒɑ:n] [ˈtʃʌkl] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Zhan chuckled upon hearing this .
詹 轻笑 之上 听力 这 ；

"詹闻言嘿然，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈsaɪləns] , [hi:; hi] [sed] :
After a long silence , he said :
后 一个 长的 沉默 ； 他 说 ；

良久曰：

" [aɪ][ˈædvəkeɪt,ˈædvəkət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈru:lə(r)][baɪ][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv]
" **I advocated for the restoration of the former ruler by the lord of**
" 我 倡导者 为了 这 恢复 的 这 以前的 统治者 经过 这 主 的
" **Nichihara** . "
" 日原 ；

“吾向日原主迎立故君之议，

[əbˈstrʌktɪd] [baɪ][dʒi] [dʒɒŋ] ;
Obstructed by Ji Zhong ;
受阻 经过 季 钟 ；

为祭仲所阻；

[tə'deɪ] [aɪ][ˈbfə(r)][ˈsækrɪfaisɪz][tu:; tə] ,
Today I offer sacrifices to Zhongwu ,
今天 我 提供 牺牲 到 - ,

今祭仲物故，

[aɪ'ti:][ɪz] ['hevənz] [help][tu:; tə][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈru:lə(r)] .
It is Heaven's help to the former ruler .
它 是 天 帮助 到 这 以前的 统治者 .

是天助故君，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who defy Heaven will surely be punished .
那些 WHO 违抗 天堂 将要 一定 是 受到惩罚 .

违天必有咎，

[bʌt; bət] [wɒt] [plæn][ʃəd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'vaɪzɪd] ?
But what plan should be devised ?
但 什么 计划 应该 是 设计 ?

但不知计将安出？

[ˌeks aɪ 'eɪ] [sed] :
Xia said :
夏 说 :

"瑕曰:"

[laɪtʃən] [ɪz][ə; eɪ] [kə'mju:nɪkəbl] ['sɪti] .
Licheng is a communicable city .
李城 是 一个 传染性的 城市 .

可通信栎城，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ɪ'mi:diətli] .
Order the troops to advance immediately .
命令 这 军队 到 进步 立即地 .

令速进兵，

[ðə; ði] [sʌn] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
The son left the city .
这 儿子 左边 这 城市 .

子出城，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Pretending to resist the enemy ,
假装 到 抵抗 这 敌人 ,

伪为拒敌，

[ˈzi:ji:] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Ziyi will definitely come to the city to observe the battle .
子义 将要 确实 来 到 这 城市 到 观察 这 战斗 .

子仪必临城观战，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [ðen] [plæn][aɪ'ti:] .
I will take a look and then plan it .
我 将要 拿 一个 看 和 然后 计划 它 .

吾覷便图之，

[ðə; ði] [sʌn] [led][hɪz; ɪz][ˈfɔ:mə(r)] [ɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
The son led his former lord into the city .
这 儿子 引领 他的 以前的 主 进入 这 城市 .

子引故君入城，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈset(ə)ld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

大事定矣。

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] ,
" Uncle Zhan followed his plan ,
" 叔叔 詹 随后 他的 计划 ,
" 叔詹从其谋 ,
[ə; eɪ][ˈsi:krət] [ˈmesɪndʒə(r)] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ti: ˈju:] .
A secret messenger sent a letter to Tu .
一个 秘密 信使 发送 一个 信 到 图 .
密使人致书于突 ,
[ˈfu:][ˌeks aɪ ˈeɪ] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈzi:ji:] .
Fu Xia then visited Ziyi .
傅 夏 然后 到访 子义 .
傅瑕然后参见子仪 ,
[ðeɪ] [əˈpi:lɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [əˈtæk] .
They appealed to the Qi army to assist in the attack .
他们 上诉 到 这 齐 军队 到 协助 在 这 攻击 .
诉以齐兵助突 ,
[ðə; ði][fɔ:l] [pɒv; əv] [ˈdeɪlɪŋ]
The fall of Daling
这 落下 的 达灵
大陵失陷之事 ,
[ˈzi:ji:][wɒz; wəz] [ˈʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Ziyi was shocked and said :
子义 曾是 震惊 和 说 :
子仪大惊曰 :

" [aɪ][ʊd; ʒəd] [ˈbʁə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [braɪb] [tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [si:k] [ðeə(r)][help] . "
" I should offer a large bribe to Chu to seek their help . "
" 我 应该 提供 一个 大的 贿赂 到 楚 到 寻找 他们的 帮助 . "
“孤当以重赂求救于楚 ,
[wen] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvz] ,
When the Chu army arrives ,
什么时候 这 楚 军队 到达 ,
待楚兵到日 ,
[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [frɒm; frəm][bəuθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻 ,
[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [kæn; kən] [rɪˈtri:t] .
The Qi army can retreat .
这 齐 军队 能 撤退 .
齐兵可退。

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [dɪˈlɪbəɾətli] [dɪˈleɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] . "
" Uncle Zhan deliberately delayed the matter . "
" 叔叔 詹 故意地 延迟 这 事情 . "
"叔詹故缓其事 ,
[tu:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,
过二日 ,
[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [dɪˈspætʃt] .
An envoy has not yet been dispatched .
一个 使者 有 不是 然而 到过 已派出 .
尚未发使往。

[ɪnˈtelɪdʒəns] :
Intelligence :
智力 :

谍报：“

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [pʌ; əv][li:] [dʒʌn][hæz; hæz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The army of Li Jun has arrived at the city walls .
这 军队 的 李 俊 有 到达的 在 这 城市 墙壁 :

栎军已至城下。

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [sed] :
Uncle Zhan said :

"叔詹曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][jæl; jəl] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] . "
" Your subject shall lead the troops into battle . "
" 你的 主题 将 带领 这 军队 进入 战斗 : "

“臣当引兵出战，

[dʒʌn][ænd; ənd][ˈfu:] [ˌeks aɪ 'ei] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'ti:] [ˈfɜ:mli] .
Jun and Fu Xia climbed the city wall and held it firmly .
俊 和 傅 夏 攀登 这 城市 墙 和 握住 它 牢牢 :

君同傅瑕登城固守。

[ˈzi:ji:] [bɪˈli:vd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
Ziyi believed it to be true .
子义 相信 它 到 是 真的 :

"子仪信以为然。

[ˈmi:nwaɪl] , [dju:k] [dʒɛŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] [fɜ:st] .
Meanwhile , Duke Zheng suddenly led his troops to arrive first .
同时 , 公爵 郑 突然 引领 他的 军队 到 到达 第一的 :

却说郑伯突引兵先到，

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
Uncle Zhan fought a few rounds ,
叔叔 詹 战斗 一个 很少 回合 ,

叔詹略战数合，

[bɪn] - [led][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əd'vɑ:ns] .
Bin Xuwu led the Qi army in a great advance .
垃圾桶 - 引领 这 齐 军队 在 一个 伟大的 进步 :

宾须无引齐兵大进，

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kɑ:(r)][ænd; ənd] [left] .
Uncle Zhan returned to his car and left .
叔叔 詹 返回 到 他的 车 和 左边 :

叔詹回车便走，

[ˈfu:] [ˌeks aɪ 'ei] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
Fu Xia shouted from the city wall :

傅瑕从城上大叫曰：

" [ðə; ði] [dʒɛŋ] ['ɑ:mi] [hæz; hæz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] ! "
" The Zheng army has been defeated ! "
" 这 郑 军队 有 到过 战败 ! "

“郑师败矣！

[ˈzi:ji:] [wɒz; wəz] [nɒt] [breɪv] [baɪ] [ˈneɪtʃə(r)] .
Ziyi was not brave by nature .
子义 曾是 不是 勇敢的 经过 自然 :

"子仪素无胆勇，

[ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪl] [ə'vendʒ] ['zi:ji:] !
I , the King , will avenge Ziyi !
我 , 这 国王 , 将要 报仇 子义 !

寡人当为子仪报仇！

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['strɒŋmæn] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪm] [aʊt] .
He ordered the strongmen to escort him out .
他 订购 这 大力士 到 护送 他 出去 .

"喝令力士押出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
He was beheaded in the marketplace .
他 曾是 斩首 在 这 市场 .

斩于市曹，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [nɒt] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
His wife , children , and mother - in - law were pardoned and not executed .
他的 妻子 , 孩子们 , 和 母亲 - 在 - 法律 是 赦免 和 不是 执行 .

其妻孥姑赦弗诛。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹云：

[dʒɛŋ] [ti: 'ju:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌŋɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] ['hɪərəʊ] , [ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Zheng Tu was a cunning and ruthless hero , unparalleled in the world .
郑 图 曾是 一个 狡猾 和 无情 英雄 , 无与伦比 在 这 世界 .

郑突奸雄世所无，

[ðeɪ] [ju:st] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðeə(r)] [gəʊlz] , [ænd; ənd] [ðen] ['eksɪkjʊ:tɪd][ðem; ðəm] .
They used others to accomplish their goals , and then executed them .
他们 用过的 其他的 到 完成 他们的 目标 , 和 然后 执行 他们 .

借人成事又行诛。

['fu:][,eks aɪ 'eɪ][dɪd] [nɒt] ['tʃerɪʃ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['məʊmənt][bʊ; əv] [laɪf] .
Fu Xia did not cherish even a moment of life .
傅 夏 做过 不是 珍惜 甚至 一个 片刻 的 生活 .

傅瑕不爱须臾活，

[hi:; hi] [wʌn] [ə; eɪ][,repju'teɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['lɔɪəltɪ] [ðæt] [wɪl] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'tɜ:nəti] .
He won a reputation for loyalty that will last for eternity .
他 韩元 一个 名声 为了 忠诚 那 将要 最后的 为了 永恒 .

赢得忠名万古呼。

[ju'a:n][fæn] [fɜ:st] [preɪzd] [li:]['zi:ji:] .
Yuan Fan first praised Li Ziyi .
元 扇子 第一的 赞扬 李 子义 .

原繁当先赞立子仪，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ə'fend] [hɪm] ,
Fearing that they might offend him ,
恐惧 那 他们 可能 得罪 他 ,

恐其得罪，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [dju:][tu:; tə] ['ɪlnəs] .
He resigned due to illness .
他 辞职 到期的 到 疾病 .

称疾告老，

[dju:k] [li:][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'bju:k] [hɪm] .
Duke Li sent someone to rebuke him .
公爵 李 发送 某人 到 训斥 他 .

厉公使人责之，

[hi:; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .

乃自缢而死。

[dju:k] [li:] [ðen] [ˈpʌnɪʃt] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [ˈbænɪʃt] [ðə; ði][ˈru:lə(r)] :
Duke Li then punished those who had banished the ruler :
公爵 李 然后 受到惩罚 那些 WHO 有 被放逐 这 统治者 :

厉公复治逐君之罪：

[kɪl] [prɪns] [i:] ;
Kill Prince E ;
杀 王子 E ;

杀公子闾；

- [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][æ; t][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [ʒɑ:n] .
Qiangchu sought refuge at the home of his uncle , Zhan .
- 寻求 避难所 在 这 家 的 他的 叔叔 , 詹 .

强鉏避于叔詹之家，

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [sɔ:t] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Uncle Zhan sought to save his life .
叔叔 詹 寻求 到 节省 他的 生活 .

叔詹为之求生，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [speəd] [deθ] .
He was spared death .
他 曾是 幸存 死亡 .

乃免死，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [fi:t] ;
Cut off his feet ;
切 离开 他的 脚 ;

刖其足；

[gɑ:ŋˈfu:] - [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] .
Gongfu Dingshu fled to the State of Wei .
功夫 - 逃亡 到 这 状态 的 魏 .

公父定叔出奔卫国。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [θri:] [jɪəz] ,
The following three years ,
这 下列的 三 年 ,

后三年，

[dju:k] [li:] [ˈsʌmənd] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Duke Li summoned him back to the capital .
公爵 李 被召唤 他 后退 到 这 首都 .

厉公召而复之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [əˈlʌʊ] - [tu:; tə][bi:; bi] [wɪˈðəʊt] [æ; n; ə; n][eə(r)] ! "
" **We must not allow Gongshu to be without an heir ! "**
" 我们 必须 不是 允许 - 到 是 没有 一个 继承人 ! "

“不可使共叔无后也！

" [sɪns] - [ɪz] [ɔ:ˈredi] [ded] , [lets] [nɒt] [dɪˈskʌs] [hɪm] . "
" **Since Jizu is already dead , let's not discuss him . "**
" 自从 - 是 已经 死的 , 我们来吧 不是 讨论 他 . "

"祭足已死勿论。

[ˈʌŋk(ə)l] [zɑ:n] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈmɪnɪstə(r)] .

Uncle Zhan remained the chief minister .
叔叔 詹 剩余 这 首席 部长 :

叔詹仍为正卿，

[ˈʌŋk(ə)l][diːˈju:]

Uncle Du
叔叔 杜

堵叔、

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][wɜː(r); wə(r)][bəuθ][ˈdɑːktərz] .

The uncle and his master were both doctors .
这 叔叔 和 他的 掌握 是 两个都 医生 :

师叔并为大夫，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [pɒv; əv] [dʒɛŋ] [kɔːld] [ðem; ðəm][ðə; ði] " [θri:] [gʊd] [men] " .

The people of Zheng called them the " Three Good Men " .
这 人们 的 郑 称为 他们 这 " 三 好的 男人 " :

郑人谓之“三良”。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [dju:k] [hwaːn][pɒv; əv][tʃiː] [ŋjuː] [ðæt] [dju:k] [tiː ˈjuː][pɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi]
Furthermore , Duke Huan of Qi knew that Duke Tu of Zheng had already

restored his state .

此外 , 公爵 欢 的 齐 知道 那 公爵 图 的 郑 有 已经
恢复 他的 状态 :

再说齐桓公知郑伯突已复国，

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[tuː] ["kʌntrɪz] ,
Two countries ,
二 国家 ,

二国，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [lɑːst][ˈwɪntə(r)] .

We also made an alliance last winter .
我们 还 制成 一个 联盟 最后的 冬天 :

去冬亦曾请盟，

[tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]

To unite the feudal lords
到 团结 这 封建 领主们

欲大合诸侯，

[ˈsækrɪfajs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌvənənt] .

Sacrifice for the covenant .
牺牲 为了 这 盟约 :

刑牲定约。

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

仲曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [brɪˈɡʌn] [jɔː(r); jə(r)][ˌhedʒɪˈmɒnɪk] [enˈdevəz] , " " Your Majesty has just begun your hegemonic endeavors , " "
你的 威严 有 只是 开始 你的 霸权 努力 , " "

“君新举霸事，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɡʌv(ə)n][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd][kənˈviːniənt][ˈmænə(r)] .
We must govern in a simple and convenient manner .
我们 必须 治理 在 一个 简单的 和 方便的 方式 .
必以简便为政。

[dju:k][hwa:n][sed]:
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
"桓公曰:"

[haʊ][əˈbaʊt][ˈmeɪkɪŋ][,aɪˈtiː][ˈsɪmp(ə)l]?
How about making it simple ?
如何 关于 制作 它 简单的 ?
简便如何？

[ɡwa:n][dʒɒŋ][sed]:
Guan Zhong said :
关 钟 说 :
"管仲曰：

" [lɪst] ,
" List ,
" 列表 ,
“陈、

[ˌsiː erˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,
蔡、

[ˈɑːftə(r)][bɪksɪŋ] , [dʒuː]
After Beixing , Zhu
后 北星 , 朱
邾自北杏之后，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][kənˈsɪstənt][ænd; ənd][ʌnˈweɪvərɪŋ]:
The matter is consistent and unwavering ;
这 事情 是 持续的 和 坚定不移 ;
事齐不贰；

[ɔːlˈðəʊ][kaʊ][biːˈəʊ][dɪd][nɒt][miːt] ,
Although Cao Bo did not meet ,
虽然 曹 波 做过 不是 见面 ,
曹伯虽未会，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːlˈredi][ɪn][laɪn][wɪð][ðə; ði][kæmˈpeɪn][əˈɡenst][ðə; ði][sɒŋ][ˈdɪnəsti] .
It was already in line with the campaign against the Song Dynasty .
它 曾是 已经 在 线 和 这 活动 反对 这 歌曲 王朝 .
已同伐宋之举，

[ðɪːz][fɔː(r)][ˈkʌntrɪz] ,
These four countries ,
这些 四 国家 ,
此四国，

[nəʊ][niːd][tuː; tə][ˈbɒðə(r)][wɪð][ˈrʌnɪŋ][əˈraʊnd][ˌeniˈmɔː(r)] .
No need to bother with running around anymore .
不 需要 到 打扰 和 跑步 大约 不再 .
不必再烦奔走。

[ˈəʊnli][sɒŋ]
Only Song
仅有的 歌曲
惟宋、

[weɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Wei did not attend the meeting .
魏 做过 不是 出席 这 会议 .

卫未尝与会，

[ænd; ənd][wiː; wi][jæl; jəl] [mi:t] [wʌns] .
And we shall meet once .
和 我们 将 见面 一次 .

且当一见。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ɔ:l] ['neɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] ,
Wait until all nations are of one mind ,
等待 直到 全部 国家 是 的 一 头脑 ,

俟诸国齐心，

[ə; eɪ] ['kʌvənənt] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] .
A covenant can be made .
一个 盟约 能 是 制成 .

方举盟约可也。

[bɪ'fɔ:(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"言未毕，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] :
Suddenly a report came :
突然 一个 报告 来了 :

忽传报:"

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sent] - [ə'gen] [tuː; tə] [rɪ'sɪprəkeɪt] [ðə; ði][,ɪnvi'teɪ(ə)n][frəm; frəm] [sɒŋ] .
King Zhou sent Danmie again to reciprocate the invitation from Song .
国王 周 发送 - 再次 到 往复 这 邀请 从 歌曲 .

周王再遣单蔑报宋之聘，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][weɪ] .
We have arrived in the State of Wei .
我们 有 到达的 在 这 状态 的 魏 .

已至卫国。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

" [sɒŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] . "
" **Song can be accomplished .** "
" 歌曲 能 是 完成 . "

“宋可成矣。

[weɪ] ['dʒuː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Wei Ju was in the middle of the road .
魏 朱 曾是 在 这 中间 的 这 路 .

卫居道路之中，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['pɜ:sənəli] [gəʊ][tuː; tə] [weɪ] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
You should personally go to Wei to hold the meeting .
你 应该 亲自 去 到 魏 到 抓住 这 会议 .

君当亲至卫地为会，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
To cultivate good relations with the feudal lords .
到 培育 好的 关系 和 这 封建 领主们 .

以亲诸侯。

[dʒu:k] [hwa:n] [ðen] [meɪd] [æŋ; əŋ] [ə'laɪəns] [wɪð] [sɒŋ] ,
Duke Huan then made an alliance with Song ,
公爵 欢 然后 制成 一个 联盟 和 歌曲 ,
"桓公乃约宋、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,
卫、

[dʒɛŋ] -
Zheng Sanguo
郑 -
郑三国，

[ðeɪ] [met] [ɪn][hwa:n; 'dʒu:ən] .
They met in Juan .
他们 遇见 在 胡安 .
会于鄆地，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
Even the order ,
甚至 这 命令 ,
连单子、

[ˈma:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:]
Marquis of Qi
侯爵 的 齐
齐侯，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are five in total .
那里 是 五 在 全部的 .
共是五位，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [blʌd] [əʊθ] ,
No need for blood oath ,
不 需要 为了 血 誓言 ,
不用歃血，

[ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] [ˈɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈplezəntri] .
They parted after exchanging pleasantries .
他们 分手了 后 交换 客套话 .
揖让而散。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The feudal lords were overjoyed .
这 封建 领主们 是 欣喜若狂 .
诸侯大悦。

[dʒu:k] [tʃi:] [ŋju:] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ænd; ənd][wəz; wəz] [pli:zd] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðem; ðəm] .
Duke Qi knew the people's hearts and was pleased to follow them .
公爵 齐 知道 这 人们的 心 和 曾是 高兴 到 跟随 他们 .
齐侯知人心悦从，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [ə'laɪəns] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
Then the great alliance of Song ,
然后 这 伟大的 联盟 的 歌曲 ,
乃大合宋、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ɡɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[hiː hi] [ˈɡrɑːntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəmz] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [lænd] .
He granted permission to all the kingdoms to reside in the secluded land .
他 的确 允许 到 全部 这 王国 到 居住 在 这 僻 土地 .
许诸国于幽地，

[ðeɪ] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

歃血为盟，

[ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [pɒ; əv] [ˈliːdə(r)] [pɒ; əv] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
The title of leader of the alliance was established .
这 标题 的 领导者 的 这 联盟 曾是 已确立的 .

始定盟主之号。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɪntə(r)] [pɒ; əv] [ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)] [pɒ; əv] [kɪŋ] - [reɪn] .
This was in the winter of the third year of King Zhouli's reign .
这 曾是 在 这 冬天 的 这 第三 年 的 国王 - 在位 .
此周釐王三年之冬也。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [kɪŋ] [wen] [pɒ; əv] [tʃuː] , [ɪˈɔːŋ] [ˌziːˈaɪ] .
Now , let's talk about King Wen of Chu , Xiong Zi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 国王 温 的 楚 , 熊 子 .
却说楚文王熊赧，

[sɪns] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈleɪdi] ,
Since Xi Gui was made a lady ,
自从 习 图形用户界面 曾是 制成 一个 女士 ,
自得息妫立为夫人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfeɪvəd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠幸无比，

[wɪˈðɪn] [θriː] [jɪˈɪəz] ,
Within three years ,
之内 三 年 ,

三年之内，

[ʃiː; ʃi] [ɡev] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] .
She gave birth to two sons .
她 给予 出生 到 二 儿子们 .

生下二子，

[ðə; ði] [lɒŋ] [wʌn] [ɪz] [kɔːld] - .
The long one is called Xiongjian .
这 长的 一 是 称为 - .

长曰熊羝，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz] [fɪ'ɔ:ŋ] [jʌn] .

The next one is Xiong Yun .
这 下一个 一 是 熊 云 .

次日熊恹。

[ɔ:ldəʊ] [sar; zar; ksar; gzar][ˈgu:ɪ; ɹdʒi: ju: ˈaɪ][hæd; həd] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] [tʃu:] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [jɪəz] ,
Although Xi Gui had been in the Chu palace for three years ,
虽然 习 图形用户界面 有 到过 在 这 楚 宫殿 为了 三 年 ,

息恹虽在楚宫三载，

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

He never spoke to the King of Chu .
他 绝不 辐 到 这 国王 的 楚 .

从不与楚王说话。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [faʊnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .

The King of Chu found this strange .
这 国王 的 楚 成立 这 奇怪的 .

楚王怪之，

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] , [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] . . .

When asked why he did not answer , he replied . . .
什么时候 问 为什么 他 做过 不是 回答 , 他 回复 . . .

问其不言之故。

[sar; zar; ksar; gzar][ˈgu:ɪ; ɹdʒi: ju: ˈaɪ] [wept] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .

Xi Gui wept but did not answer .
习 图形用户界面 哭泣 但 做过 不是 回答 .

息恹垂泪不答，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈspi:kɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .

The King of Chu insisted on speaking about it .
这 国王 的 楚 坚持 在 请讲 关于 它 .

楚王固请言之，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hu:] [sɜ:rvz] [tu:] [ˈhʌzbəndz] . "

" I am a woman who serves two husbands . "
" 我 是 一个 女士 WHO 服务 二 丈夫们 " . "

“吾一妇人而事二夫，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ˈkænɒt] [daɪ] [ʌpˈhəʊld] [wʌnz] [tɪˈæstəti] ,

Even if one cannot die upholding one's chastity ,
甚至 如果 一 不能 死 维护 一个人的 贞洁 ,

纵不能守节而死，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [feɪs] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪs] ?

How can you face people with such a face ?
如何 能 你 脸 人们 和 这样的 一个 脸 ?

又何面目向人言语乎？

[hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [ænd; ənd] [tɪəz] [stɹɪˈmɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

He finished speaking and tears streamed down his face .
他 完成的 请讲 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

"言讫泪下不止。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Mr Hu Zeng wrote a poem :
先生 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗云：

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][daɪd][ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Xi died and entered the household of the King of Chu .
习 死亡 和 进入 这 家庭 的 这 国王 的 楚 .

息亡身入楚王家，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] [brɪŋz] [fʊːθ] [ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] .
Looking back , the spring breeze brings forth a sea of flowers .
寻找 后退 , 这 春天 微风 带来 前进 一个 海 的 花朵 .

回看春风一面花。

[rɪˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði][pɑːst] , [aɪ][ˈbʃ(ə)n] [haɪd][maɪ] [tɪəz] [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
Recalling the past , I often hide my tears and do not speak of it .
回忆 这 过去的 , 我 经常 隐藏 我的 眼泪 和 做 不是 说话 的 它 .

感旧不言常掩泪，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][ˈəʊnli] [ləˈment] [ðæt] [fiː; fi] [pəˈzest] [sʌt] [ˈbjuːti] .
I should only lament that she possessed such beauty .
我 应该 仅有的 哀叹 那 她 拥有 这样的 美丽 .

只应翻恨有容华。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɔːl][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][siː eɪˈaɪ][zjɑːnwuː] . "
" This is all because of Cai Xianwu . "
" 这 是 全部 因为 的 蔡 贤武 . "

“此皆蔡献舞之故，

[aɪ][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ðɪs] [fʊː(r); fə(r)][maɪ] [waɪf] .
I must avenge this for my wife .
我 必须 报仇 这 为了 我的 妻子 .

孤当为夫人报此仇也，

[ˈmædəm] , [pliːz] [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] .
Madam , please do not worry .
女士 , 请 做 不是 担心 .

夫人勿忧。

" [ðen] [hiː; hi] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [siː eɪˈaɪ] . "
" Then he raised an army to attack Cai . "
" 然后 他 提高 一个 军队 到 攻击 蔡 . "

"乃兴兵伐蔡，

[ˈentə(r)][ɪts][ɪnˈtɪəriə(r)] ,
Enter its interior ,
进入 它是 内部的 ,

入其郛，

[ˈmɑːkwɪs] [siː eɪˈaɪ] [pəˈfɔːmd] [ə; eɪ] [dɑːns] , [ˈbeərɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] [tuː; tə] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
Marquis Cai performed a dance , baring his chest to confess his guilt .
侯爵 蔡 执行 一个 舞蹈 , 禁止 他的 胸部 到 承认 他的 有罪 .

蔡侯献舞肉袒伏罪，

[ðeɪ] [juːst] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtreʒəz] [ænd; ənd][dʒeɪd][ɪn][ðeə(r)] [ˈtreʒəri] [tuː; tə] [braɪb] [tʃuː] .
They used all the treasures and jade in their treasury to bribe Chu .
他们 用过的 全部 这 宝藏 和 玉 在 他们的 财政部 到 贿赂 楚 .

尽出其库藏宝玉以赂楚，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:tɪd] .
The Chu army retreated .
这 楚 军队 撤退 .

楚师方退。

[dʒʌst] [ðen] , [dju:k] [dʒɛŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [əˈnaʊns] [ðə; ði]
Just then , Duke Zheng suddenly sent an envoy to Chu to announce the
只是 然后 , 公爵 郑 突然 发送 一个 使者 到 楚 到 宣布 这
[ˌrestəˈreɪ](ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [steɪt] .
restoration of his state .
恢复 的 他的 状态 .

适郑伯突遣使告复国于楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ˈsʌd(ə)n] [rɪːɪnˈsteɪtmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [jɪəz] , "
" Sudden reinstatement for two years , "
" 突然 复职 为了 二 年 , "
"突复位二年，

[ðen] [hi:; hi][təʊld][ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n] ,
Then he told the orphan ,
然后 他 讲述 这 孤儿 ,

乃始告孤，

[hi:; hi][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [sləʊ] [ænd; ənd] [ˈləʊnli] .
He is extremely slow and lonely .
他 是 极其 慢的 和 孤独 .

慢孤甚矣。

" [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [əˈtæk] [dʒɛŋ] . "
" Revive the army and attack Zheng . "
" 复活 这 军队 和 攻击 郑 . "
"复兴兵伐郑，

[dʒɛŋ] [əˈpɒlədʒaɪzd][ænd; ənd] [ˈpli:dɪd] [ˈɡɪltɪ] .
Zheng apologized and pleaded guilty .
郑 道歉 和 恳求 有罪的 .
郑谢罪请成，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [əˈɡri:d] .
The King of Chu agreed .
这 国王 的 楚 同意 .

楚王许之。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; ɡzaɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fourth year of King Xi of Zhou ,
在 这 第四 年 的 国王 习 的 周 ,
周釐王四年，

[dju:k] [dʒɛŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [fiəd] [tʃu:] .
Duke Zheng suddenly feared Chu .
公爵 郑 突然 害怕 楚 .

郑伯突畏楚，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][tʃi:] .
He dared not pay homage to Qi .
他 敢于 不是 支付 尊敬 到 齐 .

不敢朝齐，

[dʒu:k] [hwa:n][pʊ; əv][tʃi:] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'bjʊ:k] [hɪm] .

Duke Huan of Qi sent someone to rebuke him .
公爵 欢 的 齐 发送 某人 到 训斥 他 .

齐桓公使人让之，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sent][hɪz; ɪz] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)] , [ˈʌŋk(ə)] [ʒɑ:n] , [tu:; tə][tʃi:] .

Duke Zheng sent his chief minister , Uncle Zhan , to Qi .
公爵 郑 发送 他的 首席 部长 , 叔叔 詹 , 到 齐 .

郑伯使上卿叔詹如齐，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [hwa:n] :

He said to Duke Huan :
他 说 到 公爵 欢 :

谓桓公曰：

" ['aʊə(r)] [taʊn] [ɪz] [træpt] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] . "

" Our town is trapped by the Chu army . "
" 我们的 镇 是 被困 经过 这 楚 军队 . "

“敝邑困于楚兵，

[ˈsɪti] [gɑ:dz] [æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk]

City guards at dawn and dusk
城市 守卫 在 黎明 和 黄昏

早夜城守，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [rest] ,

Unable to rest ,
无法 到 休息 ,

未获息肩，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['ænjuəl] [tɑ:skz][hæv; həv] [nɒt] [bi:n] [kəm'plitɪd] .

Therefore , the annual tasks have not been completed .
所以 , 这 年度的 任务 有 不是 到过 完全的 .

是以未修岁事。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z][jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [səb'dju:] [tʃu:] ,

If you can use your power to subdue Chu ,
如果 你 能 使用 你的 力量 到 征服 楚 ,

君若能以威加楚，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [lɔ:d] [nɒt] [stænd][ɪn][ðə; ði][tʃi:] [kɔ:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ?

How could my lord not stand in the Qi court day and night ?
如何 可以 我的 主 不是 站立 在 这 齐 法庭 天 和 夜晚 ?

寡君敢不朝夕立于齐庭乎？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第30/205页

[dju:k] [hwa:n] [dɪs'laɪkt] [hɪz; ɪz] ['ɪnsələns] .
Duke Huan disliked his insolence .
公爵 欢 不喜欢 他的 傲慢 .

"桓公恶其不逊，

[ʒɑ:n] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [hed'kwɔ:təz] .
Zhan was imprisoned in the military headquarters .
詹 曾是 被监禁 在 这 军队 总部 .

囚詹于军府，

[ʒɑ:n] - [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [stɛrt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Zhan Shixi fled back to the State of Zheng .
詹 - 逃亡 后退 到 这 状态 的 郑 .

詹视隙逃回郑国，

[dʒɛŋ] [bɪ'treɪd] [tʃi:][ænd; ənd] [sɜ:vɪd] [tʃu:] .
Zheng betrayed Qi and served Chu .
郑 背叛 齐 和 服务 楚 .

自是郑背齐事楚，

[aɪ 'ti:][gəʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [daɪd][ɪ'ɑ:ftə(r)] ['reɪnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [j'iəz] .
Furthermore, King Xi of Zhou died after reigning for five years .
此外 , 国王 习 的 周 死亡 后 统治 为了 五 年 .

再说周釐王在位五年崩，

- [stʊd] [ʌp] ,
Zilang stood up ,
- 站立 向上 ,

子闾立，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] ['hu:ɪ] .
He was King Hui .
他 曾是 国王 惠 .

是为惠王。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwi:s] [reɪn] ,
In the second year of King Hui's reign ,
在 这 第二 年 的 国王 惠的 在位 ,

惠王之二年，

[kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃu:] , [ʃi'ɔ:ŋ] [zi:'aɪ] , [wɒz; wəz] [laɪ'senʃəs] , [tɪ'ræɪnɪk(ə)] , [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ɪn]
King Wen of Chu, Xiong Zi, was licentious, tyrannical, and incompetent in
国王 温 的 楚 , 熊 zi , 曾是 淫乱 , 强横 , 和 不称职的 在
[ˈɡʌvənɪŋ] .
governing .
治理 .

楚文王熊赧淫暴无政，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈju:zɪŋ] ['mɪlətri] [fɔ:s] .
He was fond of using military force .
他 曾是 喜爱 的 使用 军队 力量 .

喜于用兵。

[j'iaəz] [ə'gəʊ] ,
Years ago ,
年 前 ,

先年，

[hi:; hi][wʌns] [fʊ:t] [ə,lɒŋ'saɪd] [bi: 'eɪ][dʒʌŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ʃen] .
He once fought alongside Ba Jun against the State of Shen .
他 一次 战斗 旁边 巴 俊 反对 这 状态 的 沈 .

曾与巴君同伐申国，

[ænd; ʌnd] [dɪ'stɜ:bd] [bi: 'eɪ] [ʃi:] ,
And disturbed Ba Shi ,
和 不安 巴 史 ,

而惊扰巴师，

[bi: 'eɪ][dʒʌŋ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Ba Jun was furious .
巴 俊 曾是 狂怒 .

巴君怒，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [ðæt] [pleɪs] .
They then attacked that place .
他们 然后 遭到攻击 那 地方 .

遂袭那处，

[tu:; tə] [əʊvə'kʌm] [aɪ 'ti:] ,
To overcome it ,
到 克服 它 ,

克之，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][jæn] [aʊju:] [fled][ɪntu:][ðə; ði] ['sɜ:dʒɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .
The defending general Yan Aoyou fled into the surging water .
这 防守 一般的 严 青幽 逃亡 进入 这 滔滔 水 .

守将阎敖游涌水而遁，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [kɪld] [jæn][,eɪ 'əʊ] .
The King of Chu killed Yan Ao .
这 国王 的 楚 被杀 严 奥 .

楚王杀阎敖，

[ðə; ði][jæn][klæn] [ri'zent] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The Yan clan resented the king .
这 严 氏族 怨恨 这 国王 .

阎氏之族怨王，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ðə; ði] - [ə'tækt] [tʃu:] .
The Jobahs attacked Chu .
这 - 遭到攻击 楚 .

约巴人伐楚，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] ,
Willing to be an inside agent ,
愿意的 到 是 一个 里面 代理人 ,

愿为内应，

[bi: 'eɪ] [tru:ps] [ə'tækt] [tʃu:] .
Ba troops attacked Chu .
巴 军队 遭到攻击 楚 .

巴兵伐楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The King of Chu personally led his troops to welcome them .
这 国王 的 楚 亲自 引领 他的 军队 到 欢迎 他们 .
楚王亲将迎之，

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)l][ɒv; əv][t'jɑ:n'dʒɪn]
The Great Battle of Tianjin
这 伟大的 战斗 的 天津
大战于津，

[ʌnpɪrɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][jæn][klæn] ,
Unprepared for the hundreds of members of the Yan clan ,
毫无准备 为了 这 数百 的 成员 的 这 严 氏族 ,
不提防阎族数百人，

[prɪ'tendɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ,
Pretending to be the Chu army ,
假装 到 是 这 楚 军队 ,
假作楚军，

[ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Infiltrate the formation ,
浸润 这 形成 ,
混入阵中，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They actually came to search for the King of Chu .
他们 实际上 来了 到 搜索 为了 这 国王 的 楚 .
竟来跟寻楚王，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The Chu army was thrown into chaos .
这 楚 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .
楚军大乱，

[bi: 'eɪ][səʊldʒəz] [tɒk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Ba soldiers took advantage of it .
巴 士兵 采取 优势 的 它 .
巴兵乘之，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'flɪktɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ɒn] [tʃu:] .
They then inflicted a great defeat on Chu .
他们 然后 造成的 一个 伟大的 击败 在 楚 .
遂大败楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [fled]['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [tʃi:k] .
The King of Chu fled after being shot in the cheek .
这 国王 的 楚 逃亡 后 存在 射击 在 这 脸颊 .
楚王面颊中箭而奔，

[bi: 'eɪ][dʒʌŋ] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .
Ba Jun dared not pursue .
巴 俊 敢于 不是 追求 .
巴君不敢追逐，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [ðəə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
They withdrew their troops and returned home .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 家 .
收兵回国。

[ðə; ði][jæn][klæn] ['fɒləʊd] [su:t] .
The Yan clan followed suit .
这 严 氏族 随后 套装 .
阎氏之族从之，

[ðeɪ] [ðen] [br'keɪm] [bi: 'eɪ] ['pi:p(ə)l] .
They then became Ba people .
他们 然后 成为 巴 人们 .

遂为巴人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] .
The King of Chu returned to Fangcheng .
这 国王 的 楚 返回 到 防城 .

楚王回至方城，

[ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Knocking on the city gate at night ,
敲门 在 这 城市 门 在 夜晚 ,

夜叩城门，

[ðə; ði]['bɒksə(r)][,ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] [ɑ:skt] :
The boxer inside the door asked :
这 拳击手 里面 这 门 问 :

鬻拳在门内问曰：

[wɪl] [ju:; jʊ] [prɪ'veɪl] ?
Will you prevail ?
将要 你 占上风 ?

“君得胜乎！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

"楚王曰：“

[wɪv] [lɒst] !
We've lost !
我们已经丢失的！

败矣！

" [ðə; ði]['bɒksə(r)] [sed] : "
" The boxer said : "
" 这 拳击手 说 : "

"鬻拳曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋz] "
" Since the time of the late kings "
" 自从 这 时间 的 这 晚的 国王 "

“自先王以来，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
The Chu army was invincible .
这 楚 军队 曾是 无敌 .

楚兵战无不胜，

[ba:(r)] .
bar .
酒吧 .

巴。

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['kʌntri] ,
A small country ,
一个 小的 国家 ,

小国也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The king himself was defeated .
这 国王 他自己 曾是 战败 .

王自将而见败。

[wʊd] [juː; jʊ][ˈrɑːðə(r)][nɒt][biː; bi] [lɑːft] [æt; ət][baɪ][ˈʌðə(r)z] ?
Would you rather not be laughed at by others ?
会 你 相当 不是 是 笑了 在 经过 其他的 ?
宁不为人笑乎？

[təˈdeɪ] [hwaːŋ] [dʌz] [nɒt][gəʊ][tuː; tə] [tʃuː] ,
Today Huang does not go to Chu ,
今天 黄 做 不是 去 到 楚 ,
今黄不朝楚，

[ɪf] [wiː; wi] [əˈtæk] [hwaːŋ] [ænd; ɐnd][wɪn] . . .
If we attack Huang and win . . .
如果 我们 攻击 黄 和 赢 . . .
若伐黄而胜，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [stiːl] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ] [wʌnˈself] .
It can still be explained by oneself .
它 能 仍然 是 解释 经过 自己 .
犹可自解。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ɐnd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][let] [ˈeniwʌn] [ɪn] . "
" Therefore , he closed the door and refused to let anyone in . "
" 所以 , 他 关闭 这 门 和 拒绝 到 让 任何人 在 . "
"遂闭门不纳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈæŋɡrəli] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] :
The King of Chu angrily addressed his soldiers :
这 国王 的 楚 愤怒地 已解决 他的 士兵 :
楚王愤然谓军士曰：

[ɪf] [wiː; wi][feɪl] [əˈɡen] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] ,
If we fail again on this trip ,
如果 我们 失败 再次 在 这 旅行 ,
“此行再不胜，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtɜːn] !
I will not return !
我 将要 不是 返回 ！
寡人不归矣！

" [ðen] [ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [hwaːŋ] . "
" Then they moved their troops to attack Huang . "
" 然后 他们 已搬 他们的 军队 到 攻击 黄 . "
"乃移兵伐黄，

[wæŋ] [tʃɪn] [ɡʌ] ,
Wang Qin Gu ,
王 秦 顾 ,
王亲鼓，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The soldiers fought to the death .
这 士兵 战斗 到 这 死亡 .
士卒死战，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [hwaːŋz] [ˈɑːmi] [æt; ət] [ˈtʃæŋlɪŋ] .
They defeated Huang's army at Changling .
他们 战败 黄氏 军队 在 变形怪 .
败黄师于踣陵。

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
They spent the night in the camp .
他们 花费 这 夜晚 在 这 营 .
是夜宿于营中，

[ˈmɑ:kwis] [mənˈksi] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ˈæŋgrəli][ænd; ənd] [sed] :
Marquis Mengxi stepped forward angrily and said :
侯爵 蒙西 步 向前 愤怒地 和 说 :

梦息侯怒气勃勃而前曰:"

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][ai] [kəˈmɪtɪd] [tu;; tə] [dɪˈzɜ:v] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] ?
What crime have I committed to deserve being killed ?
什么 犯罪 有 我 坚定的 到 应得 存在 被杀 ?

孤何罪而见杀？

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɒkjupaɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈterətri] .
They have also occupied our territory .
他们 有 还 占领 我们的 领土 :

又占吾疆土，

[ai][hæv; həv] [diˈfaɪl] [maɪ][waɪf] .
I have defiled my wife .
我 有 被玷污的 我的 妻子 :

淫吾妻室，

[ai][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [preɪd] [tu;; tə][ɡɒd] .
I have already prayed to God .
我 有 已经 祈祷 到 上帝 :

吾已请于上帝矣。

[hi;; hi] [ðen] [slæpt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] [tʃi:k] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He then slapped the King of Chu's cheek with his hand .
他 然后 被掌掴 这 国王 的 楚的 脸颊 和 他的 手 :

"乃以手批楚王之颊，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈʃaʊtɪd] ,
The King of Chu shouted ,
这 国王 的 楚 喊叫 ,

楚王大叫一声，

[əˈpɒn] [ˈweɪkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈærəʊ] [wu:nd] [bɜ:st] [ˈəʊpən] .
Upon waking , the arrow wound burst open .
之上 醒来 , 这 箭 伤口 爆裂 打开 :

醒来箭疮迸裂，

[ðə; ði] [ˈbli:dɪŋ] [ˌwʊdnt] [stɒp] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 :

血流不止，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
An urgent order was issued to return the army .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 返回 这 军队 :

急传令回军，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] - ,
As for Qiudi ,
作为 为了 - ,

至于湫地，

[hi;; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He died in the middle of the night .
他 死亡 在 这 中间 的 这 夜晚 :

夜半而薨。

[ˈselɪŋ] [fɪsts][tu;; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [dɪˈsi:st] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈberiəl] .
Selling fists to welcome the deceased back for burial .
销售 拳头 到 欢迎 这 死者 后退 为了 葬礼 :

鬻拳迎丧归葬，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [[rɔ:ŋ] ['si:li] , [wɒz; wəz] [rɪ'stæblɪʃt] .
The eldest son , Xiong Sili , was established .
这 长子 儿子 , 熊 珪 , 曾是 已确立的 .
长子熊嗣立。

[ðə; ði][ˈbɒksə(r)] [sed] :
The boxer said :
这 拳击手 说 :
鬻拳曰:

" [ai][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [twɑɪs] , "
" I have offended the king twice , "
" 我 有 被冒犯了 这 国王 两次 , "
“吾犯王二次，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ,
Even if the king does not punish them ,
甚至 如果 这 国王 做 不是 惩治 他们 ,
纵王不加诛，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][pʊ; əv] [ɪgnə'mɪni] ?
How could I possibly live a life of ignominy ?
如何 可以 我 可能 居住 一个 生活 的 耻辱 ?
吾敢偷生乎？

[ai] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] !
I will take the king down to the underworld !
我 将要 拿 这 国王 向下 到 这 地狱 !
吾将从王于地下！

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] :
He then said to his family :
他 然后 说 到 他的 家庭 :
"乃谓家人曰:"

[ai][daɪ] ,
I die ,
我 死 ,
我死，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['beri] [em 'i:][ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
You must bury me in mourning at the palace .
你 必须 埋葬 我 在 丧 在 这 宫殿 .
必葬我于经皇，

[səʊ] [ðæt] [maɪ] [dɪ'sendənts] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ai] [gɑ:d] [ðə; ði] [gert] .
So that my descendants will know that I guard the gate .
所以 那 我的 后代 将要 知道 那 我 警卫 这 门 .
使子孙知我守门也。

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .
"遂自刭而死。

[[rɔ:ŋ] - ,
Xiong Jianlianzhi ,
熊 - ,
熊薊怜之，

[səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [maɪt] [sɜ:v] [æz; əz] ['geɪtki:pəz] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
So that his descendants might serve as gatekeepers for generations .
所以 那 他的 后代 可能 服务 作为 守门人 为了 几代人 .
使其子孙世为大阍。

[ðə; ði] ['ɜ:li] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] [zu:'oʊ] [ki:u:miŋ] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] ['selɪŋ] ['bɒksɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ækt]
The early Confucian scholar Zuo Qiuming referred to selling boxing as an act
这 早期的 儒家 学者 左 秋明 指 到 销售 拳击 作为 一个 行为
[ɒv; əv] ['lʌviŋ] [wʌnz] ['ru:lə(r)] .
of loving one's ruler .
的 爱 一个人的 统治者 .

先儒左氏称鬻拳为爱君，
[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][pəʊɪm][tu:; tə] [rɪ'fju:t] [aɪ 'ti:] .
The historian wrote a poem to refute it .
这 历史学家 写道 一个 诗 到 反驳 它 .
史官有诗驳之，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['ru:lə(r)][deə(r)][tu:; tə][ju:z] [tru:ps] ?
How could the ruler dare to use troops ?
如何 可以 这 统治者 敢 到 使用 军队 ?
谏主如何敢用兵，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][let] ['eniwʌn] [ɪn] .
It is astonishing that they would refuse to let anyone in .
它 是 惊人 那 他们 会 拒绝 到 让 任何人 在 .
闭门不纳亦堪惊。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [lʌv] . . .
If this is called loyalty and love . . .
如果 这 是 称为 忠诚 和 爱 . . .
若将此事称忠爱，

[ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ju:zɪŋ] [ðɪs] [neɪm] !
The rebels are all using this name !
这 叛军 是 全部 使用 这 姓名 !
乱贼纷纷尽借名！

[dju:k] [li:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðə; ði] [nju:z] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃu:z] [deθ] .
Duke Li of Zheng heard the news of King Wen of Chu's death .
公爵 李 的 郑 听到 这 消息 的 国王 温 的 楚的 死亡 .
郑厉公闻楚文王凶信，

[əʊvə'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰:

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] . "
" I have no worries . " "
" 我 有 不 担忧 . " "
“吾无忧矣。

['ʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [sed] :
Uncle Zhan said :
叔叔 詹 说 :
"叔詹进曰:"

[ɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] - [ðəʊz] [hu:] [rɪ'laɪ][ɒn] ['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] , -
Your servant has heard that ' those who rely on others are in danger , ' -
你的 仆人 有 听到 那 - 那些 WHO 依靠 在 其他的 是 在 危险 , -
臣闻‘依人者危，

- [ðəʊz] [hu:] [sɜ:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [dis'greɪst] . -
' **Those who serve the people are disgraced** . '
- 那些 WHO 服务 这 人们 是 蒙羞的 . -
臣人者辱，

[naʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][tʃi:] .
Now the state is established in Qi .
现在 这 状态 是 已确立的 在 齐 .
今立国于齐、

[bɪ'twi:n] [tʃu:] ,
Between Chu ,
之间 楚 ,
楚之间，

[tu:; tə] [nɒt] [bi:; bi] [hju:'mɪliətɪd] [ɪz][tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
To not be humiliated is to be in danger .
到 不是 是 受辱 是 到 是 在 危险 .
不辱即危，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
This is not a long - term solution .
这 是 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .
非长计也。

[maɪ] [leɪt] [lɔ:d] [hwa:n] ,
My late lord Huan ,
我的 晚的 主 欢 ,
先君桓、

[wu:] - ,
Wu Jizhuang ,
吴 - ,
武及庄，

[θri:] [dʒenə'reɪʃnz] [sɜ:vd] [æz; əz] ['mɪnɪstə] [ɪn][ðə; ði] ['dɪnəsti] .
Three generations served as ministers in the dynasty .
三 几代人 服务 作为 部长们 在 这 王朝 .
三世为王朝卿士，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [kraʊnz] [ɔ:l] ['neɪʃnz] .
Therefore , it crowns all nations .
所以 , 它 皇冠 全部 国家 .
是以冠冕列国，

['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Conquer the feudal lords .
征服 这 封建 领主们 .
征服诸侯。

[ðə; ði] [nju:] [kɪŋ] [sək'si:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The new king succeeds to the throne .
这 新的 国王 成功 到 这 王座 .
今新王嗣统，

[wen] [gwɒʊ] ,
Wen Guo ,
温 郭 ,
闻虢、

[ðə; ði] [tu:] [steɪts] [pɒ; əv][dʒɪn] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
The two states of Jin paid homage to the king .
这 二 各州 的 斤 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 .
晋二国朝王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈbʊəd] [hɪm][ə; eɪ] [fiːst] [ænd; ənd][ˈgrɑːntɪd] [hɪm] [ˈklemənsɪ] .
The king offered him a feast and granted him clemency .
这 国王 提供 他 一个 盛宴 和 的确 他 宽恕 :

王为之飧醴命宥，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈstəʊd] [wɪð] [faɪv] [dʒeɪd] [ˈpendənts] .
He was also bestowed with five jade pendants .
他 曾是 还 授予 和 五 玉 吊坠 :

又赐玉五珏，

[θriː] [ˈhɔːsɪz] .
Three horses .
三 马匹 :

马三匹。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə] [dʒəʊ] ?
Why don't you pay tribute to Zhou ?
为什么 不 你 支付 贡 到 周 ?

君不若朝贡于周，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvə(r)] . . .
If it were due to the king's favor . . .
如果 它 是 到期的 到 这 国王的 偏爱 . . .

若赖王之宠，

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
To continue the legacy of the officials of our ancestors ,
到 继续 这 遗产 的 这 官员 的 我们的 祖先 ,

以修先世卿士之业，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ˈkʌntrɪz] ,
Although there are large countries ,
虽然 那里 是 大的 国家 ,

虽有大国，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 :

不足畏也。

[djuːk] [liː] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

"厉公曰：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 :

“善。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [əˈfɪ(ə)l] , [ˈʃiːʃuː] , [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð]
" **Then he sent his senior official , Shishu Ruzhou , to request an audience with**
" 然后 他 发送 他的 高级的 官方的 , shishu 汝州 , 到 要求 一个 观众 和
[ðə; ði][ˈempərə(r)] . " **the emperor .** "
这 皇帝 . " "

"乃遣大夫师叔如周请朝。

[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmɑːstə(r)] [rɪˈpɔːts] :
Uncle - Master reports :
叔叔 - 掌握 报告 :

师叔回报：

" [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [θərəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] . "

" The Zhou dynasty was thrown into chaos . "

" 这 周 王朝 曾是 抛掷 进入 混乱 . "

"周室大乱。

" [bɔ:d] [li:] [ɑ:skt] : "

" Lord Li asked : "

" 主 李 问 : "

"厉公问:“

[wɒt] [ɪf] [ɪts] [aʊt] [ɒv; əv] [ʃeɪp] ?

What if it's out of shape ?

什么 如果 它是 出去 的 形状 ?

乱形如何?

[ðə; ði][rɪ'plai][wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

“对曰:”

[jaʊ] [dʒi] , [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['kɒŋkjubəɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,

Yao Ji , a favorite concubine of King Zhuang of Zhou ,

姚 季 , 一个 最喜欢的 妾 的 国王 庄 的 周 ,

昔周庄王嬖妾姚姬，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [wæŋ] [jaʊ] .

He was called Wang Yao .

他 曾是 称为 王 姚 .

谓之王姚，

[ˈɡɪvɪŋ] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][tʃaɪld] [ɪz] ['dekədənt] ,

Giving birth to a child is decadent ,

给予 出生 到 一个 孩子 是 颓废 ,

生子颓，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [lʌvd] [hɪm] .

King Zhuang loved him .

国王 庄 喜爱 他 .

庄王爱之，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [weɪ] [ɡwɒʊ][æz; əz][hɪz; ɪz]['tju:tə(r)] .

He appointed the physician Wei Guo as his tutor .

他 任命 这 医生 魏 郭 作为 他的 导师 .

使大夫蔦国为之师傅。

[zɪ:'aɪ]['tu:ɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['fɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)]['kæt(ə)] .

Zi Tui had a fondness for cattle .

zi 途易 有 一个 喜爱 为了 牛 .

子颓性好牛，

[ðeɪ] [wʌns] [reɪzd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['kæt(ə)] .

They once raised hundreds of cattle .

他们 一次 提高 数百 的 牛 .

尝养牛数百，

['fi:dɪŋ] [jɔ: 'self]

Feeding yourself

喂养 你自己

亲自喂养，

[fi:d] [ðem; ðəm] [wɪð] [greɪnz] ,

Feed them with grains ,

喂养 他们 和 谷物 ,

饲以五谷，

[im'brɔɪdəd]
Embroidered
绣花

被以文绣，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] - ['lɪtərəri] [biːst] - .
It is called a ' literary beast ' .
它 是 称为 一个 - 文学 兽 - .

谓之‘文兽’。

[ˈeni] [dɪ'skrepənsɪ] ,
Any discrepancies ,
任何 差异 ,

凡有出入，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɔːl] [rəʊd] [ɒn][ˈɒks(ə)n] .
The servants all rode on oxen .
这 仆人 全部 骑 在 牛 .

仆从皆乘牛而行，

[ˈtræmp(ə)lɪŋ] [wɪ'daʊt] [rɪ'streɪnt]
Trampling without restraint
践踏 没有 克制

践踏无忌，

[ɔːlsəʊ] , [jɪn] [dʒiː] , [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] [weɪ] [gwɒʊ] ,
Also , Yin Jie , the Grand Master Wei Guo ,
还 , 阴 杰 , 这 盛大 掌握 魏 郭 ,

又阴结大夫蔦国、

[ˈbjʊn] [biː 'əʊ]
Byun Bo
卞 波

边伯、

[ˈpəʊltri] ,
poultry ,
家禽 ,

子禽、

[ˈniːlɪŋ]
Kneeling
跪着

祝跪、

[ˈfɑːðə(r)] [ʒɑːn]
Father Zhan
父亲 詹

詹父，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['veri] [kləʊz] ['kɒntækt] .
They had very close contact .
他们 有 非常 关闭 接触 .

往来甚密。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [liː] ,
During the reign of King Li ,
期间 这 在位 的 国王 李 ,

釐王之世，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [prə'hɪbɪtɪd] .
It is not prohibited .
它 是 不是 禁止 .

未尝禁止。

[naʊ] [ðə; ði] [nju:] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now the new king has ascended the throne ,
现在 这 新的 国王 有 上升 这 王座 ,
今新王即位,

[zi:'aɪ][tʊ:ɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [ˈækʃ(ə)nz] .
Zi Tui relied on his uncle's actions .
zi 途易 依赖 在 他的 叔叔的 行动 .

子颓恃在叔行,

[hɪz; ɪz] [ˈæɹəgəns] [gru:] [ˈi:v(ə)n][strɒŋgə(r)] .
His arrogance grew even stronger .
他的 傲慢 生长 甚至 更强 .

骄横益甚,

[ðə; ði] [nju:] [kɪŋ] [dɪs'laɪkt] [,aɪ 'ti:] .
The new king disliked it .
这 新的 国王 不喜欢 它 .

新王恶之,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz] [ˈpɑ:ti] [wɒz; wəz] [sə'prest] .
Therefore , his party was suppressed .
所以 , 他的 派对 曾是 被抑制 .

乃裁抑其党,

[bɜːdz] [ðæt] [sti:l] [ðeə(r)] [kʌbz]
Birds that steal their cubs
鸟类 那 偷 他们的 幼崽

夺子禽、

[ˈni:lɪŋ]
Kneeling
跪着

祝跪、

[ðə; ði] [ˈfi:ldz] [ɒv; əv] [ʒɑ:nz] [ˈfɑ:ðə(r)] .
The fields of Zhan's father .
这 字段 的 詹的 父亲 .

詹父之田。

[ðə; ði] [nju:] [kɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈgɑ:d(ə)n][nekst][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The new king also built a garden next to the palace .
这 新的 国王 还 建造 一个 花园 下一个 到 这 宫殿 .

新王又因筑苑囿于宫侧,

[weɪ] [gwɒʊgwoʊ][hæz; həz][ə; eɪ][ˈgɑ:d(ə)n] .
Wei Guoguo has a garden .
魏 果果 有 一个 花园 .

蔦国有圃,

[baɪˈɑ:n][,bi: 'əʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] .
Bian Bo has a wife .
卞 波 有 一个 妻子 .

边伯有室,

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
All of them are near the royal palace .
全部 的 他们 是 靠近 这 皇家 宫殿 .

皆近王宫。

[ðə; ði] [kɪŋ] [tʊk] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
The king took them all .
这 国王 采取 他们 全部 .

王俱取之,

[tuː; tə][ɪkˈspænd][ɪts] ['terətɹɪ] .
To expand its territory .
到 扩张 它是 领土 .

以广其圉。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [kʊk] , [ʃiː] , [et; eɪt] ['kwɪkli] [bʌt; bət] [wɪ'dʌʊt] ['prɒpə(r)][,prepə'reɪ(ə)n] .
Furthermore , the cook , Shi , ate quickly but without proper preparation .
此外 , 这 厨师 , 史 , 吃 迅速地 但 没有 恰当的 准备 .

又膳夫石速进膳不精，

[wæŋ] [njuː] ,
Wang Nu ,
王 努 ,

王怒，

[rɪ'muːv] [hɪz; ɪz] ['sæləri] .
Remove his salary .
消除 他的 薪水 .

革其禄，

[ʃiː] [suː][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'ɡretɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Shi Su also regretted the king .
史 苏 还 后悔 这 国王 .

石速亦憾王。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [faɪv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ʃiː] [suː] , [rɪ'beld] .
Therefore , the five high - ranking officials , together with Shi Su , rebelled .
所以 , 这 五 高的 - 排行 官员 , 一起 和 史 苏 , 叛乱 .

故五大夫同石速作乱，

[ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][ˈruːlə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They appointed Zitui as ruler to attack the king .
他们 任命 - 作为 统治者 到 攻击 这 国王 .

奉子颓为君以攻王，

[ɛl e 'aɪ] - - , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ʃaʊ] [biː 'əʊ] [lɪəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [fɔːt] [ˈvæliəntli] [tuː; tə]
Lai Zhougong Jifu , along with Shao Bo Liao and others , fought valiantly to
赖 - - , 沿着 和 邵 波 廖 和 其他的 , 战斗 英勇地 到

[rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
resist the enemy .
抵抗 这 敌人 .

赖周公忌父同召伯廖等死力拒敌，

[ðə; ði] [kraʊd] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪn] .
The crowd could not win .
这 人群 可以 不是 赢 .

众人不能取胜，

[hiː; hi] [ðen] [fled][tuː; tə]['suːdʒəu] .
He then fled to Suzhou .
他 然后 逃亡 到 苏州 .

乃出奔于苏。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wuː][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
During the reign of King Wu of Zhou ,
期间 这 在位 的 国王 吴 的 周 ,

先周武王时，

[su:] - [sɜ:vɪ] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][wɒz; wəz]
Su Fensheng served as the Minister of Justice for the King and was
苏 - 服务 作为 这 部长 的 正义 为了 这 国王 和 曾是
[ˌmerɪˈtɔ:riəs] .
meritorious .
有功绩的 .

苏忿生为王司寇有功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [su:] [gɒŋ] .
He was called Su Gong .
他 曾是 称为 苏 锣 .

谓之苏公，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [lənd][ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [fi:f] .
He was granted land in Nanyang as his fief .
他 曾是 的确 土地 在 南洋 作为 他的 封地 .

授以南阳之田为采地。

[rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
Resentment towards life and death ,
怨恨 向 生活 和 死亡 ,

忿生死，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] [wɜ:(r); wə(r)] [kənˈtrəʊld] [baɪ][ðə; ði][di: ˈaɪ] [ˈpi:p(ə)] .
His descendants were controlled by the Di people .
他的 后代 是 受控 经过 这 迪 人们 .

其子孙为狄所制，

[hi:; hi] [ðen] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sɜ:vɪ] [ðə; ði][di: ˈaɪ] [ˈpi:p(ə)] .
He then betrayed the king and served the Di people .
他 然后 背叛 这 国王 和 服务 这 迪 人们 .

乃叛王而事狄，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði] [ˈfi:fdəm] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
They also refused to return the fiefdom to Zhou .
他们 还 拒绝 到 返回 这 封地 到 周 .

又不缴还采地于周。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwa:nz] [reɪn] ,
In the eighth year of King Huan's reign ,
在 这 第八 年 的 国王 欢氏 在位 ,

桓王八年，

[ðen] [hi:; hi] [ju:st] [su:] [zɪz] [ˈfi:ldz] ,
Then he used Su Zi's fields ,
然后 他 用过的 苏 Zi's 字段 ,

乃以苏子之田，

[tu:; tə][maɪ] [leɪt] [lɔ:d] , [dju:k] [dʒwa:ŋ] ,
To my late lord , Duke Zhuang ,
到 我的 晚的 主 , 公爵 庄 ,

畀我先君庄公，

[aɪ] [wɪl] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [maɪ] [ˌniəˈbaɪ] [ˈfi:ldz] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒoʊz] [lənd] .
I will exchange my nearby fields for Zhou's land .
我 将要 交换 我的 附近 字段 为了 周氏 土地 .

易我近周之田，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði][rɪft] [bɪˈtwi:n] [su:] [ʃi:] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ˈdi:pənd] .
As a result , the rift between Su Shi and Zhou deepened .
作为 一个 结果 , 这 裂痕 之间 苏 史 和 周 加深 .

于是苏子与周嫌隙益深。

[ˈma:kwis] [ˈwʊʊ] [ɒv; əv] [wei] [heit] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəstɪz] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv] - .
Marquis Shuo of Wei hated the Zhou dynasty's establishment of Qianmou .
侯爵 说 的 魏 憎恨 这 周 王朝的 建立 的 - .

卫侯朔恶周之立黔牟，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [əʊld] [ˈgrʌdʒɪz] .
There were also old grudges .
那里 是 还 老的 怨恨 .

亦有夙怨，

[su:][zi:'aɪ] [fled] [tu:; tə] [wei] [wið] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn] [təʊ] .
Su Zi fled to Wei with his son in tow .
苏 zi 逃亡 到 魏 和 他的 儿子 在 拖 .

苏子因奉子颓奔卫，

[ðə; ði] [ˈma:kwis] [ɒv; əv] [tʌŋwei] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] .
The Marquis of Tongwei led his army to attack the royal city .
这 侯爵 的 童伟 引领 他的 军队 到 攻击 这 皇家 城市 .

同卫侯帅师伐王城。

[dju:k] [dʒəʊ] [dʒi:z] [ˈfa:ðə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Duke Zhou Ji's father was defeated in battle .
公爵 周 ji 的 父亲 曾是 战败 在 战斗 .

周公忌父战败，

[təˈgeðə(r)] [wið] [ʃaʊ] [ˌbi: 'əʊ] [lʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ðeɪ] [ˈesko:tid] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [jæn] .
Together with Shao Bo Liao and others , they escorted the king to Yan .
一起 和 邵 波 廖 和 其他的 , 他们 护送 这 国王 到 严 .

同召伯廖等奉王出奔于郕。

[ðə; ði] [faɪv] [haɪ] [əˈfi:(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈɒnəd] [zi:'aɪ] [ˈtu:ɪ] [æz; əz] [kɪŋ] .
The five high officials and others honored Zi Tui as king .
这 五 高的 官员 和 其他的 荣幸 zi 途易 作为 国王 .

五大夫等尊子颓为王，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [kənˈvɪnst] .
The people are not convinced .
这 人们 是 不是 确信 .

人心不服。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ˈreɪzɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
If Your Majesty raises an army to accept the king ,
如果 你的 威严 提高 一个 军队 到 接受 这 国王 ,

君若兴兵纳王，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [fi:t] [ðæt] [wɪl] [lɑ:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] !
This is a feat that will last for ten thousand generations !
这 是 一个 特技 那 将要 最后的 为了 十 千 几代人 !

此万世之功也！ ”

[dju:k] [li:] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

厉公曰：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

“善。

[ɔ:ɪˈðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] ['kəʊədli] .
The son is weak and cowardly .
这 儿子 是 虚弱的 和 胆小 .

子颓懦弱，

[wɒt] [ðeɪ] [rɪ'laɪ] [pɒn] [ɪz] [prə'tekʃ(ə)n] .
What they rely on is protection .
什么 他们 依靠 在 是 保护 .

所恃者卫、

[ðə; ði] [ɪəz] [pɒ; əv] [ðə; ði] [jæn] ['pi:p(ə)l]
The ears of the Yan people
这 耳朵 的 这 严 人们

燕之众耳，

[ðə; ði] [faɪv] ['si:niə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
The five senior officials were incompetent .
这 五 高级的 官员 是 不称职的 .

五大夫无能为也，

[aɪ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
I then sent someone to reason with him .
我 然后 发送 某人 到 原因 和 他 .

寡人再使人以理谕之，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'gret] [ðə; ði] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [tɜ:n] [bæk] ,
If you regret the misfortune and turn back ,
如果 你 后悔 这 不幸 和 转动 后退 ,
若悔祸反正，

[ə'vɔɪd] ['faɪtɪŋ]
Avoid fighting
避免 斗争

免动干戈，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？ ”

[pɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [aɪ 'ti:] [meɪks] ['pi:p(ə)l] [fi:l] [laɪk] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
On the one hand , it makes people feel like they are welcoming the king .
在 这 一 手 , 它 制作 人们 感觉 喜欢 他们 是 欢迎 这 国王 .

一面使人如鄢迎王，

['tempərələli] ['set(ə)ld] [ɪn] [li:ɪ] .
Temporarily settled in Liyi .
暂时地 定居 在 李怡 .

暂幸栢邑。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [dju:k] [li:] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [li:] [fɔ:(r); fə(r)] [sev(ə)n'ti:n] [j'ɪəz] ,
Because Duke Li lived in Li for seventeen years ,
因为 公爵 李 居住地 在 李 为了 十七 年 ,

因厉公向居栢十七年，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - ['ɔ:gənaɪzd] .
The palaces were well - organized .
这 宫殿 是 出色地 - 组织 .

宫室齐整故也。

[pɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [prɪns] ['tu:ɪ] .
On the one hand , a letter was sent to Prince Tui .
在 这 一 手 , 一个 信 曾是 发送 到 王子 途易 .

一面使人致书于王子颓，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰:

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈhiərɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][hæd; həd] [əˈfendɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɒvrɪn] ,
Suddenly hearing that a subject had offended his sovereign ,
突然 听力 那 一个 主题 有 被冒犯了 他的 主权 ,
突闻以臣犯君,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [dɪsˈlɔɪlti] ;
This is called disloyalty ;
这 是 称为 不忠 ;

谓之不忠;

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [tʃiːts] [ɒŋ][ðə; ði][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] .
The younger brother cheats on the older brother .
这 年轻 兄弟 作弊 在 这 老 兄弟 .
以弟奸兄,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [ˈsmuːðli] " .
This is called " not going smoothly " .
这 是 称为 " 不是 去 顺利 " .
谓之不顺。

[dɪsˈlɔɪlti] [ænd; ənd] [dɪsəˈbiːdiəns]
Disloyalty and disobedience
不忠 和 不服从

不忠不顺,

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [brɪŋ] [kəˈlæməti] [əˈpɒn][ðem; ðəm] .
Heaven will bring calamity upon them .
天堂 将要 带来 灾害 之上 他们 .
天殃及之,

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstərz] [ədˈvaɪs] .
The prince was misled by the treacherous minister's advice .
这 王子 曾是 被误导 经过 这 奸诈 部长 建议 .
王子误听奸臣之计,

[hiː; hi] [ˈbænɪft] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] .
He banished his ruler .
他 被放逐 他的 统治者 .
放逐其君。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [əˈvɜːt] [ðə; ði] [ˌprəʊlɒŋˈgeɪʃn] [ɒv; əv][dɪˈzɑːstə(r)] . . .
If one can avert the prolongation of disaster . . .
如果 一 能 避免 这 延长 的 灾难 . . .
若能悔祸之延,

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
Welcoming the Emperor
欢迎 这 皇帝

奉迎天子,

[kənˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈɡɪlti] ,
Confined and guilty ,
受限 和 有罪的 ,

束身归罪,

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [luːz] [ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
They will not lose their wealth and status .
他们 将要 不是 失去 他们的 财富 和 地位 .
不失富贵。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[rɪˈtri:t] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈkɔ:nə(r)] ,
Retreat to a corner ,
撤退 到 一个 角落 ,

退处一隅，

[kəmˈpeəd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Compared to the feudal lords ,
比较的 到 这 封建 领主们 ,

比于藩服，

[aɪˈti:][ɪz] [stɪl] [ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [əˈpi:z] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
It is still possible to appease public opinion .
它 是 仍然 可能的 到 安抚 民众 观点 .

犹可谢天下之口，

[ðə; ði] [prɪns] [mʌst; məst][ækt] [ˈkwɪkli] .
The prince must act quickly .
这 王子 必须 行为 迅速地 .

惟王子速图之。

[ziˈaɪ][ˈtu:ɪ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zi Tui obtained the book .
zi 途易 获得 这 书 .

子颓得书，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪˈsaɪdɪd]
Hesitant and undecided
犹豫不决 和 未决定

犹豫未决，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈsi:nɪə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The five senior officials said :
这 五 高级的 官员 说 :

五大夫曰：

" [ə; eɪ][ˈraɪdə(r)][vɒn][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [ˈkænɒt] [dɪsˈmaʊnt] . "
" A rider on a tiger cannot dismount . "
" 一个 骑士 在 一个 老虎 不能 下马 . "

“骑虎者势不能复下，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɒsəbli] [həʊld][ðə; ði] [θrəʊn] [vɒ; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] ?
How could one possibly hold the throne of ten thousand chariots ?
如何 可以 一 可能 抓住 这 王座 的 十 千 战车 ?

岂有尊居万乘，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [tu:; tə][ðeə(r)] [pəˈzɪʃnz] [æz; əz] [ˈmɪnɪstə] ?
And those who were reinstated to their positions as ministers ?
和 那些 WHO 是 恢复 到 他们的 职位 作为 部长们 ?

而复退居臣位者？

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dʒɛŋ] [boʊz] [dɪˈseptɪv] [wɜ:dz] .
These are Zheng Bo's deceptive words .
这些 是 郑 博的 欺骗性的 字 .

此郑伯欺人之语，

" [doʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] ! "
" Don't listen to this ! "
" 不 听 到 这 ! "

不可听之！ ”

[ˈtuːɪ] [ðən] [ɪkˈspeld] [ðə; ði] [dʒɛŋ] [ˈenvɔɪ] .
Tui then expelled the Zheng envoy .
途易 然后 被驱逐 这 郑 使者 .

颉遂逐出郑使。

[dʒuːk] [liː][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ðən] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət][liː] .
Duke Li of Zheng then paid homage to the king at Li .
公爵 李 的 郑 然后 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 在 李 .

郑厉公乃朝王于栎，

[ðeɪ] [ðən] [led][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
They then led the king to attack Chengzhou .
他们 然后 引领 这 国王 到 攻击 - .

遂奉王袭入成周，

[teɪk] [ˈəʊvə(r)][ˈnæ(ə)nəl] [ˈtreʒəz]
Take over national treasures
拿 超过 国家的 宝藏

取传国宝器，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [laɪtʃɛŋ]
Returning Licheng
返回 李城

复还栎城，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwiːs] [reɪn] .
This was in the third year of King Hui's reign .
这 曾是 在 这 第三 年 的 国王 惠的 在位 .

时惠王三年也。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈwɪntə(r)] .
It is winter .
它 是 冬天 .

是冬，

[dʒuːk] [liː][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksar; gzai][gwɒʊ]
Duke Li of Zheng sent someone to arrange a meeting with Duke Xi Guo
公爵 李 的 郑 发送 某人 到 安排 一个 会议 和 公爵 习 郭
.
.
.

郑厉公遣人约会西虢公，

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈɑːmi] [tʊk] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz][ðeə(r)] [ˈliːdə(r)] .
The rebel army took the king as their leader .
这 反叛 军队 采取 这 国王 作为 他们的 领导者 .

同起义兵纳王，

[dʒuːk] [gwɒʊ] [əˈɡriːd] .
Duke Guo agreed .
公爵 郭 同意 .

虢公许之。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwiːs] [reɪn] ,
In the spring of the fourth year of King Hui's reign ,
在 这 春天 的 这 第四 年 的 国王 惠的 在位 ,

惠王四年之春，

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[gwoʊ] - ,
Guo Erjun ,
郭 - ,

號二君，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sembəld] [æt; ət][mi:] .
The troops were assembled at Mi .
这 军队 是 组装 在 米 .

会兵于弭。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
In the fourth month of summer ,
在 这 第四 月 的 夏天 ,

夏四月，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] [tə'geðə(r)] ,
Attack the royal city together ,
攻击 这 皇家 城市 一起 ,

同伐王城，

[dju:k] [li:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Duke Li of Zheng personally led his troops to attack the south gate .
公爵 李 的 郑 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 这 南 门 .

郑厉公亲率兵攻南门，

[dju:k] [gwoʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Duke Guo led his troops to attack the north gate .
公爵 郭 引领 他的 军队 到 攻击 这 北 门 .

號公率兵攻北门。

[weɪ][gwoʊ] ['hʌrɪdli] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Wei Guo hurriedly knocked on the palace gate .
魏 郭 匆匆 敲门 在 这 宫殿 门 .

薦国忙叩宫门，

[ai] [keɪm] [tu:; tə] [si:] - .
I came to see Zitui .
我 来了 到 看 - .

来见子颓。

[zi:'aɪ]['tu:ɪ][hæd; həd] [nɒt] ['fɪnɪʃt] ['fi:dɪŋ] [ðə; ði]['kæt(ə)] .
Zi Tui had not finished feeding the cattle .
zi 途易 有 不是 完成的 喂养 这 牛 .

子颓因饲牛未毕，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [mi:t] [ɪ'mi:diətli] .
We will not meet immediately .
我们 将要 不是 见面 立即地 .

不即相见。

[weɪ] [gwoʊ] [sed] :
Wei Guo said :
魏 郭 说 :

薦国曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:dʒənt] ! " "
The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事急矣！ ”

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:ls] ['mesɪdʒ] [kən'veɪɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][zi:'aɪ]['tu:ɪ] .
It was a false message conveying the order of Zi Tui .
它 曾是 一个 错误的 信息 传递 这 命令 的 zi 途易 .

乃假传子颓之命，

Bianbo ,

使边伯、

['pæʊltri] ,

poultry ,

子禽、

[ˈni:zɪŋ]

Kneeling

祝跪、

[ʒɑ:nz] [ˈfɑ:ðə(r)] [klaɪmd] [ðə; ði] [wɔ:l] [tu:; tə] [drɪˈfend] [ˌaɪ ˈti:] .

Zhan's father climbed the wall to defend it .

詹父登陴守御。

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['pi:p(ə)] [dɪd] [nɒt] [ə'beɪ] [zi:'aɪ] ['tu:ɪ] .

The Zhou people did not obey Zi Tui .

周人不顺子頹，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kiŋz] [ə'raɪv(ə)l] ,

Upon hearing of the king's arrival ,

闻王至，

[ðə; ði] [tʃiəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['θʌndəɾəs] .

The cheers were thunderous .

欢声如雷，

[ðei] [rʌft] [tuː; tə] ['æʊpən] [ðə; ði] ['siti] ['geits] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .

They rushed to open the city gates to welcome them .

争开城门迎接。

[wei] - ['dra:ftɪd] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['letə(r)] .

Wei Guofang drafted the national letter .

薦国方草国书，

[ðei] [plænd] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [wei] [tu:; tə] [si:k] [help] .

They planned to send someone to Wei to seek help .

谋遣人往卫求救，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] .

The book was not finished .

书未写就，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,

Hearing the sound of bells and drums ,

闻钟鼓之声，

['pi: pəl z] ['deɪ lɪ] :

People's Daily :

人报：

" [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] [hæz; həz] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈsɪti] [ænd; ənd][ɪz] [ˈhəʊldɪŋ] [kɔ:t] ！ "
" The former king has entered the city and is holding court ! " "
" 这 以前的 国王 有 进入 这 城市 和 是 保持 法庭 ！ " "
"旧王已入城坐朝矣！ "

[wei] [gwɒʊ] [kəˈmɪtrɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
Wei Guo committed suicide .
魏 郭 坚定的 自杀 .

蔦国自刎而死，

[ˈni:lɪŋ]
Kneeling
跪着

祝跪、

- [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
Ziqin died in the chaos of battle .
- 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

子禽死于乱军之中，

[ˈbjun] [bi: ˈəʊ]
Byun Bo
卞 波

边伯、

[ʒɑ:nz] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] .
Zhan's father was bound by the Zhou people and presented as a reward .
詹的 父亲 曾是 边界 经过 这 周 人们 和 呈现 作为 一个 报酬 .

詹父被周人绑缚献功。

[zi:ˈaɪ][ˈtu:ɪ] [fled] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Zi Tui fled out of the west gate .
zi 途易 逃亡 出去 的 这 西方 门 .

子颓出奔西门，

[ʃi:] [ˈsu:ʒə] - [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Shi Suya Wenniu was made the vanguard .
史 苏亚 - 曾是 制成 这 先锋 .

使石速押文牛为前队，

[ðə; ði][ˈkæt(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][fæt][ænd; ənd] [wɔ:kt] [ˈsləʊli] .
The cattle were fat and walked slowly .
这 牛 是 胖的 和 步行 缓慢地 .

牛体肥行迟，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [pəˈsju:ɪŋ] [tru:ps] .
They were all captured by the pursuing troops .
他们 是 全部 捕获 经过 这 追求 军队 .

悉为追兵所获，

[wɪð] - ,
With Bianbo ,
和 - ,

与边伯、

[ʒɑ:nz] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [brɪˈhedɪd] .
Zhan's father was also beheaded .
詹的 父亲 曾是 还 斩首 .

詹父一同斩首。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wið] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ləˈmentɪŋ] [ðə; ði] [ˈfuːliʃnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
The old man with the beard wrote a poem lamenting the foolishness of his son ,
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 哀叹 这 愚蠢 的 他的 儿子 ,
- :
Zitui :
- :

髯翁有诗叹子颍之愚云：

[hɪz; ɪz] [tiˈræniɪk(ə)] [biˈheɪvjə(r)] , [ˈfjuːəld] [baɪ][ˈfeɪvə(r)] , [[əʊz] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] [əˈbeɪtɪŋ] .
His tyrannical behavior , fueled by favor , shows no signs of abating .
他的 强横 行为 , 燃料 经过 偏爱 , 演出 不 标志 的 减弱 .

挟宠横行意未休，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)] [ˈkɒnflɪkt] , [ðeɪ] [plɒtɪd] [ˈtretʃərəs] [skiːm] .
Taking advantage of a personal conflict , they plotted treacherous schemes .
采取 优势 的 一个 个人的 冲突 , 他们 绘制 奸诈 方案 .

私交乘衅起奸谋。

[wɒt] [hæz; hæz] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pɑːst] [jiə(r)] ?
What has happened in the south over the past year ?
什么 有 发生 在 这 南 超过 这 过去的 年 ?

一年南面成何事？

[ðə; ði][ˈəʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪz] [kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][gəʊ] [fiːd] [ðə; ði][ˈkæɪt(ə)] .
The only thing to do is close the gate and go feed the cattle .
这 仅有的 事物 到 做 是 关闭 这 门 和 去 喂养 这 牛 .

只合关门去饲牛。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [sez] [ðæt] [ˈɑːftə(r)] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] ,
Another poem says that after Duke Huan of Qi became the leader of the alliance ,
其他 诗 说道 那 后 公爵 欢 的 齐 成为 这 领导者 的 这 联盟 ,

又一诗说齐桓公既称盟主，

[hiː; hi][ˈædvəkeɪt, ˈædvəkət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [əkˈseptəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
He advocated for the righteous acceptance of the king .
他 倡导者 为了 这 正义 验收 的 这 国王 .

合倡议纳王，

[ˌaɪ ˈtiː] [[ʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [dʒɛŋ]
It should not be allowed to Zheng
它 应该 不是 是 允许 到 郑

不应让之郑、

[gwoʊ] ,
Guo ,
郭 ,

虢也，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [mɪsˈfɔːtʃuːn] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] .
The emperor's misfortune is a disgrace to the nine ancestral temples .
这 皇帝的 不幸 是 一个 耻辱 到 这 九 祖先的 寺庙 .

天子蒙尘九庙羞，

[ðeɪ] [ɔːl] [pledʒd] [ðeə(r)] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][gwoʊ] .
They all pledged their loyalty to Zheng and Guo .
他们 全部 承诺 他们的 忠诚 到 郑 和 郭 .

纷纷郑虢效忠谋。

[həʊ] [kʊd; kəd] [ʒɒŋfu:] [hæv; həv][nəʊ] [flɔ:d] ['strætədʒiz] ?
How could Zhongfu have no flawed strategies ?
如何 可以 钟福 有 不 有缺陷的 策略 ？

如何仲父无遗策？

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [meɪd] [ðem; ðəm][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][ækt] .
But it made them the first to act .
但 它 制成 他们 这 第一的 到 行为 。

却让当时第一筹。

[kɪŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] [rɪ'stɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
King Hui was restored to the throne .
国王 惠 曾是 恢复 到 这 王座 。

惠王复位，

[rɪ'wɔ:d] [dʒɛŋ] [wɪð] [ðə; ði][lənd] [i:st] [pʊ; əv] - [pɑ:s] .
Reward Zheng with the land east of Hulao Pass .
报酬 郑 和 这 土地 东方 的 - 经过 。

赏郑虎牢以东之地，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lesnz] [tu:; tə][bi:; bi] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ;
And the lessons to be learned from this ;
和 这 课程 到 是 学习 从 这 ；

及后之肇鉴；

[ðə; ði] [dju:k] [pʊ; əv] - [wɒz; wəz] [rɪ'wɔ:did] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪti] [pʊ; əv][dʒu:'kwɑ:n] .
The Duke of Xiguo was rewarded with the city of Jiuquan .
这 公爵 的 - 曾是 奖励 和 这 城市 的 酒泉 。

赏西虢公以酒泉之邑，

[ænd; ənd] [waɪn] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][ju:'tensɪlz] .
And wine vessels and other utensils .
和 葡萄酒 船只 和 其他 餐具 。

及酒爵数器。

[ðə; ði] [tu:] [men] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
The two men thanked the emperor and returned home .
这 二 男人 谢谢 这 皇帝 和 返回 家 。

二君谢恩而归。

[dju:k] [li:] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] [fel] [ɪl] [pʌn][ðə; ði] [rəʊd] .
Duke Li of Zheng fell ill on the road .
公爵 李 的 郑 跌倒 患病的 在 这 路 。

郑厉公于路得疾，

[hi:; hi][daɪd] [ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] .
He died upon returning to his homeland .
他 死亡 之上 返回 到 他的 家园 。

归国而薨。

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] ['welkəm] [prɪns] [dʒi:][tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The court officials welcomed Prince Jie to the throne .
这 法庭 官员 欢迎 王子 杰 到 这 王座 。

群臣奉世子捷即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [wen] .
This was Duke Wen .
这 曾是 公爵 温 。

是为文公。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][pʊ; əv] [kɪŋ] ['hu:ɪ][pʊ; əv] [dʒəʊ] ,
In the fifth year of King Hui of Zhou ,
在 这 第五 年 的 国王 惠 的 周 ；

周惠王五年，

[dʒu:k] [ʃuːˈæn][ɒv; əv] [tʃən] [səˈspektɪd] [ðæt] [prɪns] [ju][ˈkaʊ] [wɒz; wəz] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Duke Xuan of Chen suspected that Prince Yu Kou was plotting a rebellion .
公爵 宣 的 陈 怀疑 那 王子 于 kou 曾是 绘制 一个 叛乱 .

陈宣公疑公子御寇谋叛，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [wɒn]
Young Master Wan
年轻的 掌握 万

公子完，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɪŋʒɒŋ] .
His courtesy name was Jingzhong .
他的 礼貌 姓名 曾是 京中 .

字敬仲，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒu:k] [liː] .
He was the son of Duke Li .
他 曾是 这 儿子 的 公爵 李 .

乃厉公之子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒŋ] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ju] [kaʊ] .
He was on good terms with Yu Kou .
他 曾是 在 好的 条款 和 于 kou .

与御寇相善，

[ˈfɪrɪŋ] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] , [ðeɪ] [fled] [tuː; tə][tʃiː] .
Fearing execution , they fled to Qi .
恐惧 执行 , 他们 逃亡 到 齐 .

惧诛奔齐，

[dʒu:k] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
Duke Huan of Qi appointed him as the Minister of Works .
公爵 欢 的 齐 任命 他 作为 这 部长 的 作品 .

齐桓公拜为工正。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒu:k] [hwaːn] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn][æt; ət][dʒɪŋ] [ʒɒŋz] [ˈhaʊs] .
Duke Huan enjoyed drinking wine at Jing Zhong's house .
公爵 欢 享受 喝 葡萄酒 在 景 钟氏 房子 .

桓公就敬仲家饮酒甚乐，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈkændllaɪt] [ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
Enjoy the candlelight and have a good time .
享受 这 烛光 和 有 一个 好的 时间 .

索烛尽欢，

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jing Zhongci said :
景 - 说 :

敬仲辞曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [stɒpt] [æt; ət] - ,
" Your subject stopped at Buzhou ,
" 你的 主题 停止 在 - ,

“臣止卜昼，

[ʌnpriˈdɪktəbl̩] [naɪt] ,
Unpredictable night ,
不可预测的 夜晚 ,

未卜夜，

[aɪ][deə(r)][nɒt][,eɪ diː ˈdiː] [əˈnʌðə(r)] [ˈkænd(ə)l] .
I dare not add another candle .
我 敢 不是 添加 其他 蜡烛 .

不敢继以烛也。”

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [dʒɪŋ] [dʒɒŋ] [ɪz] [ˈveri] [ˈkɜːtiəs] ! "
" Jing Zhong is very courteous ! "
" 景 钟 是 非常 有礼貌 ! "

“敬仲有礼哉！ ”

[ðeɪ] [left] , [fʊl] [ɒv; əv] [preɪz] .
They left , full of praise .
他们 左边 , 满的 的 称赞 .

赞叹而去。

[dʒuːk] [hwaːn] [rɪˈgɑːdɪd] [dʒɪŋ] [dʒɒŋ] [æz; əz] [ˈvɜːtʃuəs] .
Duke Huan regarded Jing Zhong as virtuous :
公爵 欢 认为 景 钟 作为 有德行的 :

桓公以敬仲为贤，

[tuː; tə] [meɪk] [fuːd] [əˈveɪləb(ə)l̩][ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
To make food available in the fields ,
到 制作 食物 可用的 在 这 字段 ,

使食采于田，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈænsesətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tjæ] [ˈfæməli] .
He was the ancestor of the Tian family .
他 曾是 这 祖先 的 这 田 家庭 .

是为田氏之祖。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [ˈplænɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] .
Duke Zhuang of Lu was planning a marriage alliance .
公爵 庄 的 鲁 曾是 规划 一个 婚姻 联盟 .

鲁庄公为图婚之事，

[hiː; hi][met] [wɪð] [tʃiː][dɑːˈfuː][,dʒiː,eɪˈoʊ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][æt; ət][ðə; ði] [dɪˈfens] [pəʊst] .
He met with Qi Dafu Gao Xi at the defense post .
他 遇见 和 齐 大福 高 习 在 这 防御 邮政 .

会齐大夫高傒于防地。

[naʊ] , [lets] [tʊːk] [əˈbaʊt] [ˈleɪdi] [wɛndʒæŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
Now , let's talk about Lady Wenjiang of Lu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 女士 温江 的 鲁 .

却说鲁夫人文姜，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kuː] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ʃiːʌŋ] [ɒv; əv][tʃiː]
After the coup of Duke Xiang of Qi
后 这 政变 的 公爵 向 的 齐

自齐襄公变后，

[ai] [griːv] [ænd; ənd][rɪ'membə(r)][juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I grieve and remember you day and night .
我 悲伤 和 记住 你 天 和 夜晚 .

日夜哀痛想忆，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [kɒf] .
He then developed a cough .
他 然后 发达 一个 咳嗽 .

遂得嗽疾，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ə'tendənt] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒuː][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [pʌls] .
The palace attendant went to the physician of Ju to examine the pulse .
这 宫殿 服务员 去 到 这 医生 的 朱 到 检查 这 脉冲 .

内侍进莒医察脉。

[ˈɑːftə(r)] [wen] [dʒiː'æŋ][hæd; həd] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After Wen Jiang had been away from home for a long time ,
后 温 江 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 ,

文姜久旷之后，

[dɪ'zaɪə(r)][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə][kən'trəʊl] .
Desire is hard to control .
欲望 是 难的 到 控制 .

欲心难制，

[səʊ][hiː; hi] [kept] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][frɒm; frəm][ˈdʒuː][tuː; tə] [ɪːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
So he kept the doctor from Ju to eat and drink .
所以 他 保留 这 医生 从 朱 到 吃 和 喝 .

遂留莒医饮食，

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He had an affair with her .
他 有 一个 事务 和 她 .

与之私通。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][frɒm; frəm][ˈdʒuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] .
Later , the doctor from Ju returned to China .
之后 , 这 医生 从 朱 返回 到 中国 .

后莒医回国，

[wen] [dʒiː'æŋ] [meɪd] [æn; ən][ɪk'skjuːs][tuː; tə] [siːk] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtriːtmənt] .
Wen Jiang made an excuse to seek medical treatment .
温 江 制成 一个 原谅 到 寻找 医疗的 治疗 .

文姜托言就医，

[twɑɪs] [tuː; tə][ˈdʒuː] ,
Twice to Ju ,
两次 到 朱 ,

两次如莒，

[ðə; ði] [hɔːl] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)l] [tʃaɪ'niːz] [ˈmedsn; 'medɪsn][ˈdɒktə(r)]
The hall is located in the home of a traditional Chinese medicine doctor
这 大厅 是 位于 在 这 家 的 一个 传统的 中国人 药品 医生
[frɒm; frəm][ˈdʒuː] [ˈkaʊntɪ] .
from Ju County .
从 朱 县 .

馆于莒医之家。

[ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] [frɒm; frəm][dʒu:] [rekə'mendɪd] [ˈsʌmwʌn] [els] [tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
The physician from Ju recommended someone else to take his place .
这 医生 从 朱 受到推崇的 某人 别的 到 拿 他的 地方 .

莒医复荐人以自代，

[wen] [dʒi:'æŋ] [bɪ'keɪm] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [laɪ'senʃəs] [æz; əz][ji; ji][eɪdʒd] .
Wen Jiang became more and more licentious as she aged .
温 江 成为 更多的 和 更多的 淫乱 作为 她 老年人 .

文姜老而愈淫，

[haʊ'eɪə(r)] , [hi;; hi] [ˈʌltɪmətli] [rɪ'ɡretɪd] [nɒt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [mætʃ] [dʒu:k] [fi:'æŋ] .
However , he ultimately regretted not being able to match Duke Xiang .
然而 , 他 最终 后悔 不是 存在 有能力的 到 匹配 公爵 向 .

然终以不及襄公为恨。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jiə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the seventh month of autumn in the fourth year of King Hui of Zhou ,
在 这 第七 月 的 秋天 在 这 第四 年 的 国王 惠 的 周 ,

周惠王四年秋七月，

[wen] [dʒi:'æŋz] [ˈɪlnəs] [ˈwəsən] .
Wen Jiang's illness worsened .
温 江氏 疾病 恶化 .

文姜病愈剧，

[hi;; hi] [ðen] [daɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈtʃeɪmbə(r)][ɪn][ˈlʌ; lu:] .
He then died in a separate chamber in Lu .
他 然后 死亡 在 一个 分离 房间 在 鲁 .

遂薨于鲁之别寝。

[ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] :
On his deathbed , he said to Duke Zhuang :
在 他的 临终 , 他 说 到 公爵 庄 :

临终谓庄公曰：

" [ðə; ði][gɜ:l][frɒm; frəm][tʃi:][ɪz] [naʊ] [ˈeɪ'ti:n] [jɪəz] [əʊld] . "
" The girl from Qi is now eighteen years old . "
" 这 女孩 从 齐 是 现在 十八 年 老的 . "

“齐女今长成十八岁矣。

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmæri] [ˈkwɪkli] .
You should marry quickly .
你 应该 结婚 迅速地 .

汝当速娶，

[tu;; tə] [ɪ'stæbli] [ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈpæləs] .
To establish the correct positions of the six palaces .
到 建立 这 正确的 职位 的 这 六 宫殿 .

以正六宫之位。

[du;; də] [nɒt] [bi;; bi] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [strikt] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈsɪstəm] .
Do not be bound by the strict mourning system .
做 不是 是 边界 经过 这 严格的 丧 系统 .

万勿拘终丧之制，

[tu;; tə] [meɪk] [ˌem 'i:] , [ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜ:ld]
To make me , in the netherworld
到 制作 我 , 在 这 冥界

使我九泉之下，

[ðə; ði] [sə'spens] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The suspense is over .
这 悬念 是 超过 .

悬念不了。”

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

" [tʃiː] - [biːˈəʊ] "
" Qi Fangtu Bo "
" 齐 - 波 "

“齐方图伯，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [aɪˈtiː] [ˈkeəfəli] .
You should treat it carefully .
你 应该 对待 它 小心 :

汝谨事之，

[duː; də] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [duː; də] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .
Do not try to do good for the world .
做 不是 尝试 到 做 好的 为了 这 世界 :

勿替世好。”

[hiː; hi] [left] [ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] .
He left after speaking .
他 左边 后 请讲 :

言讫而逝。

[djuːk] - [ˈfjuːnərəl] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌstəm] .
Duke Zhuang's funeral was conducted according to custom .
公爵 - 葬礼 曾是 实施 根据 到 风俗 :

庄公丧葬如常礼，

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɑːst] [ˈwɪʃɪz] ,
In accordance with his last wishes ,
在 根据 和 他的 最后的 愿望 ,

遵依遗命，

[ðæt] [jɪə(r)] , [ðei] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmæɪɪdʒ] .
That year, they wanted to discuss marriage .
那 年 , 他们 通缉 到 讨论 婚姻 :

其年便欲议婚。

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [kəʊ] [ˈguːi; ,dʒiː juːˈaɪ] [sed] :
The physician Cao Gui said :
这 医生 曹 图形用户界面 说 :

大夫曹刿曰:

" [ə; eɪ] [grænd] [ˈfjuːnərəl] [ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] . "
" A grand funeral is taking place . "
" 一个 盛大 葬礼 是 采取 地方 : "

“大丧在殡，

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rʌʃt] .
It cannot be rushed .
它 不能 是 匆忙 :

未可骤也。

[pliːz] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θriː] - [jɪə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpɪəriəd] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] [brɪˈfɔː(r)] [prəˈsiːdɪŋ] .
Please wait until the three - year mourning period is over before proceeding .
请 等待 直到 这 三 - 年 丧 时期 是 超过 前 进行中 :

请俟三年丧毕行之。”

[djuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰:

“ [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [kəˈmɑːnd] [em ˈiː] . ”
“ My mother has commanded me . ”
“ 我的 母亲 有 命令 我 . ”
“吾母命我矣。

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd][ækt] [ˈswɪftli] .
Take advantage of misfortune and act swiftly .
拿 优势 的 不幸 和 行为 迅速地 .
乘凶则骤，

[ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpriəriəd][ɪz] [tuː] [leɪt] .
The end of the mourning period is too late .
这 结尾 的 这 丧 时期 是 也 晚的 .
终丧则迟，

" [ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)] [graʊnd] [ɪz][əkˈseptəb(ə)] . "
" A middle ground is acceptable . "
" 一个 中间 地面 是 可接受 . "
酌其中可也。”

[səʊ] , [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
So , after a year ,
所以 , 后 一个 年 ,
遂以期年之后，

[ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [əˈɡriːmənt] [wɒz; wəz] [saɪnd] [wɪð] [dʒiː,erˈloʊ] [zɪʃən] .
The previous agreement was signed with Gao Xishen .
这 以前的 协议 曾是 签名 和 高 西神 .
与高傒申订前约，

[pliːz] [prəˈsiːd] [æz; əz] [plænd] .
Please proceed as planned .
请 继续 作为 计划 .
请自如齐，

[pəˈfɔːm] [ðə; ðɪ] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [prɪˈzentɪŋ] [ðə; ðɪ][ɡɪft] .
Perform the ceremony of presenting the gift .
履行 这 仪式 的 呈现 这 礼物 .
行纳币之礼。

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpriəriəd][fɔː(r); fə(r)][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz][nɒt] [jet]
Duke Huan of Qi also said that the mourning period for Lu was not yet
公爵 欢 的 齐 还 说 那 这 丧 时期 为了 鲁 曾是 不是 然而
[ˈəʊvə(r)] .
over .
超过 .
齐桓公亦以鲁丧未终，

[pliːz] [pəˈspəʊn] [ðə; ðɪ] [ˈdedlaɪn] .
Please postpone the deadline .
请 推迟 这 最后期限 .
请缓其期。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwiːs] [reɪn] ,
Until the seventh year of King Hui's reign ,
直到 这 第七 年 的 国王 惠的 在位 ,
直至惠王七年，

[ðə; ðɪ][prəˈpəʊz(ə)] [wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [ˈset(ə)ld] .
The proposal was finally settled .
这 提议 曾是 最后 定居 .
其议始定，

[ˈɔːtəm] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ɔːˈspɪʃəs] .
Autumn is considered auspicious .
秋天 是 经过考虑的 吉祥 .

以秋为吉。

[dju:k] [dʒwa:n] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [jɪəz] .
Duke Zhuang reigned for twenty - four years .
公爵 庄 统治 为了 二十 - 四 年 .

时庄公在位二十四年，

[hiː; hi][ɪz] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] [jɪəz] [əʊld] .
He is thirty - seven years old .
他 是 三十 - 七 年 老的 .

年已三十有七岁矣。

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði][tʃiː] [ˈwʊmən] ,
Intending to please the Qi woman ,
意图 到 请 这 齐 女士 ,

意欲取悦齐女，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɪkˈstrævəɡənt] .
Everything is extremely extravagant .
一切 是 极其 靡 .

凡事极其奢侈。

[ænd; ənd] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [dju:k] [hwa:n] , [hæd; həd][daɪd][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] ,
And remembering that his father , Duke Huan , had died in the state of Qi ,
和 记住 那 他的 父亲 , 公爵 欢 , 有 死亡 在 这 状态 的 齐 ,

又念父桓公薨于齐国，

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [ˈmæri] [kɪz] [ˈdɔːtə(r)] [əˈɡen] ,
Now I will marry Qi's daughter again ,
现在 我 将要 结婚 气的 女儿 再次 ,

今复娶齐女，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈrestləs] ,
My heart is always restless ,
我的 心 是 总是 不安 ,

心终不安，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][hwa:n] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [riːˈbɪlt] .
Therefore , the Huan Palace was rebuilt .
所以 , 这 欢 宫殿 曾是 重建 .

乃重建桓宫，

- ,
Danqiying ,
- ,

丹其楹，

[kɑːv] [ɪts] [ˈrɑːftəz] .
Carve its rafters .
雕刻 它是 椽子 .

刻其桷，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
They wanted to please the spirits of the dead .
他们 通缉 到 请 这 烈酒 的 这 死的 .

欲以媚亡者之灵。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ju] [sʌn] [ˈɜːnɪstli] [ədˈvaɪzd] [hɪm] .
The physician Yu Sun earnestly advised him .
这 医生 于 太阳 切实 建议 他 .

大夫御孙切谏，

[aɪ][wʊʊnt][ˈlɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 ；

不听。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmə(r)] .
It is summer .
它 是 夏天 ；

是夏，

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ˈpɜːsənəli] [went][tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] .
Duke Zhuang personally went to Qi to welcome him .
公爵 庄 亲自 去 到 齐 到 欢迎 他 ；

庄公如齐亲迎，

[baɪ][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] ,
By the eighth month of autumn ,
经过 这 第八 月 的 秋天 ；

至秋八月，

[dʒiːˈæŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈlʌ; luː] .
Jiang arrived in Lu .
江 到达的 在 鲁 ；

姜氏至鲁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ˈleɪdi] .
She was made a lady .
她 曾是 制成 一个 女士 ；

立为夫人，

[ðɪs] [ɪz] [eɪ ˈaɪ] [dʒiːˈæŋ] .
This is Ai Jiang .
这 是 人工智能 江 ；

是为哀姜。

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf]
The doctor and his wife
这 医生 和 他的 妻子

大夫宗妇，

[pəˈfɔːm] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈɡriːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
Perform the proper greetings to the young lady .
履行 这 恰当的 问候 到 这 年轻的 女士 ；

行见小君之礼，

[ɔːl] [trænˈzækʃnz] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [ˈkʌrənsi] .
All transactions must be in currency .
全部 交易 必须 是 在 货币 ；

一概用币。

[ju] [sʌn] [saɪd] [ɪn] [ˈpraɪvət] :
Yu Sun sighed in private :
于 太阳 叹了口气 在 私人的 ；

御孙私叹曰：

" [ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][ðə; ði] [meɪl] [ɡɪft] , [ðə; ði][mɔː(r)] [ˈpreʃəs] [ðə; ði][dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] . "
" The larger the male gift , the more precious the jade and silk . "
" 这 更大的 这 男性 礼物 , 这 更多的 宝贵的 这 玉 和 丝绸 . "

“男贄大者玉帛，

[smɔːl] [bɜːdz] ,
Small birds ,
小的 鸟类 ；

小者禽鸟，

[tuː; tə] [sɪ'lekt] ['ɒbdʒɪkts][baɪ][ðeə(r)] ['pætənz]
To select objects by their patterns
到 选择 对象 经过 他们的 图案

以章物采，
[ðə; ði] ['wʊmənz] [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['heɪzlnʌts] , [ˈtʃesnʌts] , [ænd; ənd] [deɪts] .
The woman's gifts were nothing more than hazelnuts , chestnuts , and dates .
这 女性的 礼物 是 没有什么 更多的 比 榛子 栗子 , 和 日期 .
女贄不过榛栗枣修，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈpaɪəti] .
This is to inform them of your piety .
这 是 到 通知 他们 的 你的 虔诚 .
以告虔也。

[tə'deɪ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ,
Today men and women are the same ,
今天 男人 和 女性 是 这 相同的 ,
今男女同贄，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['dɪfrəns] .
There is no difference .
那里 是 不 不同之处 .
是无别也。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn]
The difference between men and women
这 不同之处 之间 男人 和 女性
男女之别，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈnæʃ(ə)nəl] ['hɒlədeɪ]
A major national holiday
一个 主要的 国家的 假期
国之大节，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈleɪdi] [huː] [kɔːzd] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
But it was the lady who caused the chaos .
但 它 曾是 这 女士 WHO 导致 这 混乱 .
而由夫人乱之，

[wɪl] [aɪ 'tiː][nɒt] [end][ɪn][ðə; ði][end] ?
Will it not end in the end ?
将要 它 不是 结尾 在 这 结尾 ?
其不终乎？ ”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][dʒiː'æŋ][ˈfæməli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['lʌ; luː] . . .
After the Jiang family returned to Lu . . .
后 这 江 家庭 返回 到 鲁 . . .
自姜氏归鲁后，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [bɪ'twiːn] ['lʌ; luː][ænd; ənd]['lʌ; luː][hæz; həz] [bɪ'klʌm] ['iːv(ə)n][strɒŋgə(r)] .
The friendship between Lu and Lu has become even stronger .
这 友谊 之间 鲁 和 鲁 有 变得 甚至 更强 .
鲁之好愈固矣。

[dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː][dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv]['lʌ; luː][tuː; tə] [ə'tæk] [tʃʊ] .
Duke Huan of Qi joined forces with Duke Zhuang of Lu to attack Xu .
公爵 欢 的 齐 加入 力量 和 公爵 庄 的 鲁 到 攻击 徐 .
齐桓公复同鲁庄公合兵伐徐、

[ə'tæk] [ðə; ði] [rɒŋ] ,
attack the Rong ,
攻击 这 荣 ,

伐戎，

[tʃɒ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ðə; ði] [rɒŋ] [traɪbz] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][tʃi:] .
The Rong tribes all submitted to Qi .
这 荣 部落 全部 提交 到 齐 .

戎俱臣服于齐。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kɪz] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] , [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] . . .
Seeing that Qi's power was growing stronger , Duke Wen of Zheng . . .
看到 那 气的 力量 曾是 生长 更强 , 公爵 温 的 郑 . . .

郑文公见齐势愈大，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeə(r)][ɪn'veɪz(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] ,
Fearing their invasion and attack ,
恐惧 他们的 入侵 和 攻击 ,

恐其侵伐，

[ðeɪ] [ðen] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
They then sent an envoy to request an alliance .
他们 然后 发送 一个 使者 到 要求 一个 联盟 .

遂遣使请盟。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

不知后事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] : [dju:k] [ˈʃi:'ɑ:n][ɒv; əv][dʒɪn] [di'vain] [ə'ɡenst] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [li:]
Chapter Twenty : Duke Xian of Jin Divined Against His Own Will and Established Li
章 二十 : 公爵 西安 的 斤 神谕 反对 他的 自己的 将要 和 已确立的 李

[dʒi] ; [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)] -
Ji ; King Cheng of Chu Quelled the Rebellion and Minister Ziwen -
季 ; 国王 程 的 楚 平息 这 叛乱 和 部长 -

第二十回 晋献公违卜立骊姬 楚成王平乱相子文

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the tenth year of King Hui of Zhou ,
在 这 第十 年 的 国王 惠 的 周 ,

周惠王十年，

[tʃɒ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ðə; ði] [rɒŋ] [traɪbz] [hæv; həv][ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][tʃi:] .
The Rong tribes have all submitted to Qi .
这 荣 部落 有 全部 提交 到 齐 .

戎俱已臣服于齐。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kɪz] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [ˈgrəʊɪŋ] [ˈstrɒŋɡə(r)] , [dʒuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] . . .
Seeing that Qi's power was growing stronger , Duke Wen of Zheng . . .
看到 那 气的 力量 曾是 生长 更强 , 公爵 温 的 郑 . . .

郑文公见齐势愈大，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeə(r)][ɪnˈveɪz(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] ,
Fearing their invasion and attack ,
恐惧 他们的 入侵 和 攻击 ,

恐其侵伐，

[ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] .
They sent envoys to request an alliance .
他们 发送 使节 到 要求 一个 联盟 .

遣使请盟。

[ðen] [ðeɪ] [met] [əˈɡen] [wɪð] [sɒŋ] . . .
Then they met again with Song . . .
然后 他们 遇见 再次 和 歌曲 . . .

乃复会宋、

[ˈlɑ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ðɪ][fɔː(r)] [steɪts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
The rulers of the four states of Zheng
这 统治者 的 这 四 各州 的 郑

郑四国之君，

[æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [ɪn][juː; jʊ] ,
An alliance in You ,
一个 联盟 在 你 ,

同盟于幽，

[ðə; ðɪ] [həʊl] [wɜːld] [tɜːnd] [tuː; tə][tʃɪː] .
The whole world turned to Qi .
这 所有的 世界 转向 到 齐 .

天下莫不归心于齐。

[dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃɪː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Duke Huan of Qi returned to his country .
公爵 欢 的 齐 返回 到 他的 国家 .

齐桓公归国，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He held a grand banquet to reward his officials .
他 握住 一个 盛大 宴会 到 报酬 他的 官员 .

大设宴以劳群臣。

[wen] [ðə; ðɪ] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[baʊ] [ˈʃuːjɑː] [brɔːt] [ðə; ðɪ] [kʌp] [tuː; tə] [dʒuːk] [hwaːn] .
Bao Shuya brought the cup to Duke Huan .
包 舒亚 带来 这 杯子 到 公爵 欢 .

鲍叔牙执卮至桓公之前，

[ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] [ɪz][ə; eɪ] [təʊst] [tu;; tə][lɒn'dʒevəti] .
A full cup is a toast to longevity .
一个 满的 杯子 是 一个 吐司 到 长寿 .

满斟为寿。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ！ "
" How delightful ！ "
" 如何 愉快 ！ "

“乐哉，

[tə'deɪz] [drɪŋk] ！
Today's drink ！
今天的 喝 ！

今日之饮！

[baʊ] [ˈʃu:ja:] [sed] :
Bao Shuya said :
包 舒亚 说 :

"鲍叔牙曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; hæz] [hɜ:d] [ðæt] - [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈru:lə(r)z][ænd; ənd] [waɪz] [ˈmɪnɪstə] , -
Your subject has heard that ' enlightened rulers and wise ministers , ' -
你的 主题 有 听到 那 - 开明 统治者 和 明智的 部长们 , -

臣闻'明主贤臣，

[ˈi:v(ə)n][ɪn][dʒɔɪ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [fə'get] [wʌnz] [ˈwʌrɪs] .
Even in joy , one should not forget one's worries .
甚至 在 喜悦 , 一 应该 不是 忘记 一个人的 担忧 .

虽乐不忘其忧。'

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ɜ:dʒ] [ju;; jʊ][nɒt] [tu;; tə][doʊnt] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] [flaɪt] .
Your Majesty , I urge you not to Don't forget your flight .
你的 威严 , 我 敦促 你 不是 到 不 忘记 你的 航班 .

臣愿君毋忘出奔，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ˈnevə(r)] [fə'gɒt] [ðəʊz] [ɪmˈprɪznd] .
Guan Zhong never forgot those imprisoned .
关 钟 绝不 忘了 那些 被监禁 .

管仲毋忘桎囚，

[ˈnɪŋ] [tʃi:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnevə(r)][doʊnt] [fə'get] [ðə; ðɪ] [deɪ] [hi;; hi] [fed] [ðə; ðɪ][ˈbks(ə)n][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [kɑ:t] .
Ning Qi should never Don't forget the day he fed the oxen under the cart .
宁 齐 应该 绝不 不 忘记 这 天 他 美联储 这 牛 在下面 这 大车 .

宁戚毋忘饭牛车下之日。

[dju:k] [hwa:n] [ɪˈmi:diətli] [rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] , [baʊd] [twais] , [ænd; ənd] [sed] :
Duke Huan immediately rose from his seat , bowed twice , and said :
公爵 欢 立即地 玫瑰 从 他的 座位 , 鞠躬 两次 , 和 说 :

“桓公遽起离席再拜曰：“

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] ,
The King and his ministers ,
这 国王 和 他的 部长们 ,

寡人与诸大夫，

[ɔ:l] [kæn; kən][bi;; bi] [rɪ'membəd] .
All can be remembered .
全部 能 是 记得 .

皆能毋忘，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'meɪʒərəbl̩] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] !
This is an immeasurable blessing for the state of Qi !
这 是 一个 无法估量的 祝福 为了 这 状态 的 齐 !
此齐国社稷无穷之福也！

" [ðə; ði] [deɪ] [endɪd] [ɪn] [greɪt] [dʒɔɪ] . "
" The day ended in great joy . "
" 这 天 结束 在 伟大的 喜悦 . "

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日，

[rɪ'pɔːt] :
Report :
报告 :
报：

" [kɪŋ] [dʒəʊ] [sent] [ʃaʊ] [biː 'əʊ] [ljəʊ] [tuː; tə] [kʌm] . "
" King Zhou sent Shao Bo Liao to come . "
" 国王 周 发送 邵 波 廖 到 来 . "

[dʒuːk] [hwaːn] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
Duke Huan welcomed them into the hall .
公爵 欢 欢迎 他们 进入 这 大厅 .
"桓公迎接入馆。

[ʃaʊ] [biː 'əʊ] [ljəʊ] [prə'kleɪmd] [ðə; ði] ['mændɪt] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['huːɪ] .
Shao Bo Liao proclaimed the mandate of King Hui .
邵 波 廖 宣布 这 授权 的 国王 惠 .
召伯廖宣惠王之命，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] -
The Marquis of Qi was granted the title of Fangbo .
这 侯爵 的 齐 曾是 的确 这 标题 的 -
赐齐侯为方伯，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['dʒuːtɪz] [ɒv; əv] - ,
To fulfill the duties of Taigong ,
到 实现 这 职责 的 - ,
修太公之职，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] .
They have the authority to wage war .
他们 有 这 权威 到 工资 战争 :
得专征伐。

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :
因言：“

[weɪ] [fwoʊ] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [sʌnz] ['daʊnfɔːl] .
Wei Shuo supported the son's downfall .
魏 说 有 这 儿子的 倒台 .
卫朔援立子颓，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [tuː; tə][gəʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [raɪt] ,
Helping the rebellious to go against the right ,
帮助 这 叛逆的 到 去 反对 这 正确的 ,
助逆犯顺，

[hæv; həv] [ˈtʃerɪʃt] [ðɪs] [ˈmeməri] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [j'ɪəz] .
have cherished this memory for ten years .
有 珍爱 这 记忆 为了 十 年 .
朕怀之十年，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˌretriˈbju:(ə)n] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] [fʊlˈfɪld] .
The divine retribution has not yet been fulfilled .
这 神圣的 报应 有 不是 然而 到过 已完成 .
迄今天讨未彰，

[pli:z] [ɑ:sk][maɪ][ˈʌŋk(ə)l][tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Please ask my uncle to devise a plan for me .
请 问 我的 叔叔 到 设计 一个 计划 为了 我 .
烦伯舅为朕图之。

[ɪn][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)][pʊ; əv] [kɪŋ] [hwi:s] [reɪn] ,
In the eleventh year of King Hui's reign ,
在 这 第十一 年 的 国王 惠的 在位 ,
"惠王十一年，

[dju:k] [hwa:n][pʊ; əv][tʃi:] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [wei] .
Duke Huan of Qi personally led his chariots and troops to attack Wei .
公爵 欢 的 齐 亲自 引领 他的 战车 和 军队 到 攻击 魏 .
齐桓公亲率车徒伐卫。

[dju:k] [ˈhu:ɪ][pʊ; əv] [wei] [daɪd] [fɜ:st] .
Duke Hui of Wei died first .
公爵 惠 的 魏 死亡 第一的 .
时卫惠公朔先薨，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [stændz] [ˈneɪkɪd] ,
The child stands naked ,
这 孩子 站立 裸 ,
子赤立，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [θri:] [j'ɪəz] .
It has been three years .
它 有 到过 三 年 .
已三年矣，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [ji:] .
This was Duke Yi .
这 曾是 公爵 易 .
是为懿公。

[dju:k] [ji:][dɪd] [nɒt] [ɪnˈkwærə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Duke Yi did not inquire into the reason .
公爵 易 做过 不是 查询 进入 这 原因 .
懿公不问来由，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l]
Leading troops into battle
领导 军队 进入 战斗
率兵接战，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .
大败而归，

[dju:k] [hwa:n] [ðen] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Duke Huan then went straight to the city walls .
公爵 欢 然后 去 直的 到 这 城市 墙壁 .
桓公乃直抵城下，

[prəˈkleɪm] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪˈkriː] ,
Proclaim the king's decree ,
宣布 这 国王的 法令 ,

宣扬王命，

[ɪˈnjuːməreɪt] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
Enumerate their crimes .
枚举 他们的 犯罪 .

数其罪状。

[djuːk] [jiː] [sed] :
Duke Yi said :
公爵 易 说 :

懿公曰：

" [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈruːlərz] [fɔːlts] . . . "
" However , the late ruler's faults . . . "
" 然而 , 这 晚的 统治者的 故障 . . . "

“然则先君之过，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [kəˈnekʃn] [wɪð] [hɪm] .
I have no connection with him .
我 有 不 联系 和 他 .

与寡人无与也。

" [ðen] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] [ˈəʊpən][ə; eɪ] [prɪˈskɪpʃn] . "
" Then he had his eldest son open a prescription . "
" 然后 他 有 他的 长子 儿子 打开 一个 处方 . "

"乃使其长子开方，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第31/205页

[faɪv] [kɑ:ts] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk][wɜ:(r); wə(r)] [træns'pɔ:tɪd] .
Five carts of gold and silk were transported .
五 购物车 的 金子 和 丝绸 是 运输 .

辇金帛五车，

[səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi]
Submitted to the Qi army
提交 到 这 齐 军队

纳于齐军，

[ðeɪ] ['pli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] [ænd; ənd] [ɪg'zemp[n] [frɒm; frəm] ['pʌnɪʃmənt] .
They pleaded for peace and exemption from punishment .
他们 恳求 为了 和平 和 豁免 从 惩罚 .

求其讲和免罪。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：“

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][fɔ:mə(r)] [kɪŋz]
The system established by the former kings
这 系统 已确立的 经过 这 以前的 国王

先王之制，

[ðə; ði] [sɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪk'stend][tu:; tə] [wʌnz] [dɪ'sendənts] .
The sins should not extend to one's descendants .
这 罪孽 应该 不是 延长 到 一个人的 后代 .

罪不及子孙，

[ɪf] [wʌn][əu'bei][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] ,
If one obeys the king's command ,
如果 一 服从 这 国王的 命令 ,

苟遵王命，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][ɑ:sk][səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [weɪ] ?
Why should I ask so much of Wei ?
为什么 应该 我 问 所以 很多 的 魏 ?

寡人何多求于卫耶？

" [prɪns] [kaɪfæŋ] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] . "
" Prince Kaifang saw that the State of Qi was powerful and prosperous . "
" 王子 开方 锯 那 这 状态 的 齐 曾是 强大的 和 繁荣 . "

"公子开方见齐国强盛，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][tʃi:] .
I wish to serve in Qi .
我 希望 到 服务 在 齐 .

愿仕于齐。

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [sed] :
The Marquis of Qi said :
这 侯爵 的 齐 说 :

齐侯曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [pʊ; əv] [weɪ] . "

" You are the eldest son of the Marquis of Wei . "

" 你 是 这 长子 儿子 的 这 侯爵 的 魏 . "

"子乃卫侯长子，

[ɪn] [tɜːmz] [pʊ; əv][ˈɔːdə(r)] , [aɪ ˈtiː] [ʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [rɪˈzɜːvz] .

In terms of order , it should be the national reserves .

在 条款 的 命令 , 它 应该 是 这 国家的 储备 .

论次序当为国储，

[ʌnˈfɔːtənətli] , [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [rɪˈlɪŋkwɪ] [maɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [saʊθ] .

Unfortunately , I had to relinquish my position as the ruler of the south .

很遗憾 , 我 有 到 放弃 我的 位置 作为 这 统治者 的 这 南 .

奈何舍南面之尊，

[ænd; ənd][[æɪ; ʃəl][aɪ] [feɪs] [nɔːθ] [tuː; tə] [feɪs] [juː; jʊ] ?

And shall I face north to face you ?

和 将 我 脸 北 到 脸 你 ?

而北面于寡人乎？

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wɒz; wəz] :

The answer to the question was :

这 回答 到 这 问题 曾是 :

"开方对曰：“

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈruːlə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

Your Excellency is a wise and virtuous ruler of the world .

你的 阁下 是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 的 这 世界 .

明公乃天下之贤侯，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [sɜːv] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][saɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] ,

If I could serve by your side with a whip ,

如果 我 可以 服务 经过 你的 边 和 一个 鞭 ,

倘得执鞭侍左右，

[eɪ ˈem] [ɔːlˈredi] [ˈveri] [ˈɒnəd] .

am already very honored .

是 已经 非常 荣幸 .

荣幸已甚，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] ?

Wouldn't that be better than being a ruler ?

不会 那 是 更好的 比 存在 一个 统治者 ?

岂不胜于为君？

[djuːk] [hwaːn] [kənˈsɪdəd] [ˈəʊpənɪŋ] [ə; eɪ][skweə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)]

Duke Huan considered opening a square as a way to show his love for

公爵 欢 经过考虑的 开幕 一个 正方形 作为 一个 方式 到 展示 他的 爱 为了

[hɪmˈself] .

himself .

他自己 .

"桓公以开方为爱己，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l]

Appointed as a high - ranking official

任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的

拜为大夫，

[pets] [ænd; ənd] [ˈseɪbl]

Pets and sable

宠物 和 黑貂

宠之与豎貂、

[ʃi:] [jə] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

Yi Ya , etc ;
易 呀 ; ETC ;

易牙等，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][tʃi:] [kɔ:ld] [ðem; ðəm][ðə; ði] " [θri:] ['nəublz] " .

The people of Qi called them the " Three Nobles " .
这 人们 的 齐 称为 他们 这 " 三 贵族 " .

齐人谓之“三贵”。

[hi; hi] [ðen] [ri:'ɪtəreɪtɪd] [ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:l][frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [weɪ] .

He then reiterated the beauty of the young girl from the Duke of Wei .
他 然后 重申 这 美丽 的 这 年轻的 女孩 从 这 公爵 的 魏 .

开方复言卫侯少女之美。

[dju:k] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] ['grɪ(ə)n][ə; eɪ] ['wʊmən] [tu:; tə][tʃi:][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .

Duke Hui of Wei had previously given a woman to Qi as a concubine .
公爵 惠 的 魏 有 之前 给定 一个 女士 到 齐 作为 一个 妾 .

卫惠公先曾以女媵齐，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .

This is his younger sister .
这 是 他的 年轻 姐姐 .

此其妹也。

[dju:k] [hwa:n][sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] .

Duke Huan sent envoys to pay tribute .
公爵 欢 发送 使节 到 支付 贡 .

桓公遣使纳币，

[hi; hi] ['wɒntɪd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][bi; bi][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] .

He wanted her to be his concubine .
他 通缉 她 到 是 他的 妾 .

求之为妾。

[dju:k] [ʃi:][ɒv; əv] [weɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] .

Duke Yi of Wei dared not refuse .
公爵 易 的 魏 敢于 不是 拒绝 .

卫懿公不敢辞却，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [sent] [weɪ] [dʒi][tu:; tə][tʃi:] .

They immediately sent Wei Ji to Qi .
他们 立即地 发送 魏 季 到 齐 .

即送卫姬至齐，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [ək'septɪd] [,aɪ 'ti:] .

The Marquis of Qi accepted it .
这 侯爵 的 齐 公认 它 .

齐侯纳之。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [tʃæŋweɪ] [dʒi] ,

Because of Changwei Ji ,
因为 的 昌威 季 ,

因以长卫姬、

[ʃaʊweɪ] [dʒi] - ,

Shaowei Ji Biezhi ,
少威 季 - ,

少卫姬别之，

[bəʊθ] ['sɪstəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪvəd] .

Both sisters are favored .
两个都 姐妹 是 受青睐 .

姊妹俱有宠。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云:

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [weɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
The crimes of the Marquis of Wei are as heavy as a mountain .
这 犯罪 的 这 侯爵 的 魏 是 作为 重的 作为 一个 山 .

卫侯罪案重如山，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪˈtʃ:n] [ðə; ði] [braɪb] [æz; əz] [ˈɔ:dəd] ?
How should I return the bribe as ordered ?
如何 应该 我 返回 这 贿赂 作为 订购 ?

奉命如何取赂还？

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌpˈhəʊld] [ˈraɪtʃəsneɪs] .
Let's talk about respecting the king and upholding righteousness .
我们来吧 讲话 关于 尊重 这 国王 和 维护 义 .

漫说尊王申大义，

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)][wɒz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [baɪ][self] - [ˈɪntrəst] .
The arrival was driven by self - interest .
这 到达 曾是 驱动 经过 自己 - 兴趣 .

到来功利在心间。

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði][dʒi][klæn][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] .
Now , let's talk about the Ji clan of the Jin state .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 季 氏族 的 这 斤 状态 .

却说晋国姬姓，

[ˈmɑ:kwis] ,
Marquis ,
侯爵 ,

侯爵，

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃeɪ] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
Since the time of King Cheng of Zhou
自从 这 时间 的 国王 程 的 周

自周成王时，

[kʌt] [ə; eɪ][pɔ:ˈləʊniə; -ˈləʊniə] [li:f] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈtæblət] .
Cut a paulownia leaf to make a jade tablet .
切 一个 泡桐 叶子 到 制作 一个 玉 药片 .

剪桐叶为珪，

[hi:; hi] [ɪnˈfeɪ, -ˈfi:f] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ʃu:ju:] , [hiə(r)] .
He enfeoffed his younger brother , Shuyu , here .
他 封地 他的 年轻 兄弟 , 舒宇 , 这里 .

封其弟叔虞于此，

[ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [kənˈtɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)][naɪn] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] [ˌʌnˈtɪl] [aɪ ˈti:] [rɪ:tʃt] [ˈmɑ:kwis] [mju:] .
The lineage continued for nine generations until it reached Marquis Mu .
这 血统 持续 为了 九 几代人 直到 它 达到 侯爵 亩 .

传九世至穆侯。

[ˈmɑ:kwis] [mju:][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
Marquis Mu had two sons .
侯爵 亩 有 二 儿子们 .

穆侯生二子，

[ðə; ði][ˈeldə(r)][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The elder is called the enemy .
这 长老 是 称为 这 敌人 .

长曰仇，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɪz] [kɔːld] [tʃen] [ʃiː] .
The next day is called Cheng Shi .
这 下一个 天 是 称为 程 史 .

次曰成师。

[ˈmɑːkwɪs] [mjuː] [daɪd] .
Marquis Mu died .
侯爵 亩 死亡 .

穆侯薨，

- [stʊd] [ʌp] ,
Zichou stood up ,
- 站立 向上 ,

子仇立，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmɑːkwɪs] [wen] .
He was Marquis Wen .
他 曾是 侯爵 温 .

是为文侯。

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [daɪd] .
Marquis Wen died .
侯爵 温 死亡 .

文侯薨，

- [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Zizhaohou was established ,
- 曾是 已确立的 ,

子昭侯立，

[hiː; hi] [fɪəd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] , [hwaːn] [ʃuː] .
He feared the power of his uncle , Huan Shu .
他 害怕 这 力量 的 他的 叔叔 , 欢 舒 .

畏其叔父桓叔之强，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːdɪd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [fiːf] .
He then ceded Quwo to it as a fief .
他 然后 割让 曲沃 到 它 作为 一个 封地 .

乃割曲沃以封之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] .
He was called the Earl of Quwo .
他 曾是 称为 这 伯爵 的 曲沃 .

谓之曲沃伯，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] [jiː] .
The Jin dynasty was renamed Yi .
这 斤 王朝 曾是 更名 易 .

改晋号曰翼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [tuː] [dʒɪn] .
They were called the Two Jin .
他们 是 称为 这 二 斤 .

谓之二晋。

[ˈmɑːkwɪs] [dʒaʊ] [rein] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] .
Marquis Zhao reigned for seven years .
侯爵 赵 统治 为了 七 年 .

昭侯立七年，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][pænz][ˈfɑːðə(r)] [ˈməːdə] [hɪm] .
The doctor Pan's father murdered him .
这 医生 平底锅 父亲 被谋杀 他 ：

大夫潘父弑之，

[ænd; ənd] - .
And Natchowerbo .
和 - ：

而纳曲沃伯，

[wɪŋd] [ˈpiːp(ə)l][duː; də][nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Winged people do not accept it .
有翅膀的 人们 做 不是 接受 它 ：

翼人不受，

[hiː; hi] [kɪld] [pænz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈstɔːld] [dʒɑʊ] [haʊz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [pɪŋ] , [æz; əz][ˈempərə(r)]
He killed Pan's father and installed Zhao Hou's younger brother , Ping , as emperor
他 被杀 平底锅 父亲 和 已安装 赵 hou 的 年轻 兄弟 , 平 , 作为 皇帝
.
:
.

杀潘父而立昭侯之弟平，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ˈmɑːkwɪs] [ˈʃɑʊ] .
He was known as Marquis Xiao .
他 曾是 已知 作为 侯爵 肖 ：

是为孝侯。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [reɪn] ,
In the eighth year of Xiaohou's reign ,
在 这 第八 年 的 - 在位 ,

孝侯之八年，

[wen] [hwaːn] [ʃuː] [daɪd] ,
When Huan Shu died ,
什么时候 欢 舒 死亡 ,

桓叔薨，

[ðə; ði][ˈdʒuːvɪnaɪl] [fɪʃ] [stændz] [əˈləʊn] .
The juvenile fish stands alone .
这 少年 鱼 站立 独自的 ：

子鱼单立，

[ðɪs] [ɪz] [dʒwaːŋ] [ˌbiː ˈəʊ][ɒv; əv] .
This is Zhuang Bo of Quwo .
这 是 庄 波 的 曲沃 ：

是为曲沃庄伯。

[ˈmɑːkwɪs] [ˈʃɑʊ] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪftiːn] [jɪˈæz] .
Marquis Xiao reigned for fifteen years .
侯爵 肖 统治 为了 十五 年 ：

孝侯立十五年，

[dʒwaːŋ] [ˌbiː ˈəʊ][kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [wɪŋz] ,
Zhuang Bo cut down the wings ,
庄 波 切 向下 这 翅膀 ,

庄伯伐翼，

[ˈmɑːkwɪs] [ˈʃɑʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊntərəˌtæk] .
Marquis Xiao suffered a crushing defeat in the counterattack .
侯爵 肖 遭受 一个 压碎 击败 在 这 反击 。

孝侯逆战大败，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [dʒwɑːŋ] [biː 'əʊ] .
He was killed by Zhuang Bo .
他 曾是 被杀 经过 庄 波 ：

为庄伯所杀。

[ðə; ði] [wɪŋd] [mæn] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
The winged man established his younger brother Xi .
这 有翅膀的 男人 已确立的 他的 年轻 兄弟 习 ：

翼人立其弟郯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][iː] .
He was known as the Marquis of E .
他 曾是 已知 作为 这 侯爵 的 E ：

是为鄂侯。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [reɪn] ,
In the second year of Ehou's reign ,
在 这 第二 年 的 - 在位 ,

鄂侯立二年，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk]
Leading troops to attack Quwo
领导 军队 到 攻击 曲沃

率兵伐曲沃，

[dɪ'fiːt] ,
Defeat ,
击败 ,

战败，

[rʌn] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Run away to follow the country ,
跑步 离开 到 跟随 这 国家 ,

出奔随国，

[sʌn]
son
儿子

子

[gwaːŋ] [sək'siːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Guang succeeds to the throne .
光 成功 到 这 王座 ：

光嗣位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz]['mɑːkwɪs] [ˌer 'aɪ] .
He was known as Marquis Ai .
他 曾是 已知 作为 侯爵 人工智能 ：

是为哀侯。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ˌeɪz] [reɪn] ,
In the second year of Marquis Ai's reign ,
在 这 第二 年 的 侯爵 人工智能 在位 ,

哀侯之二年，

[dʒwɑːŋ] [biː 'əʊ][daɪd] .
Zhuang Bo died .
庄 波 死亡 ：

庄伯薨，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] .
The son is called the successor .
这 儿子 是 称为 这 接班人 ：

子称代立，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [wu:] [ɒv; əv] .
This was Duke Wu of Quwo .
这 曾是 公爵 吴 的 曲沃 。

是为曲沃武公。

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['mɑ:kwis] [eɪz] [reɪn] ,
In the ninth year of Marquis Ai's reign ,
在 这 第九 年 的 侯爵 人工智能 在位 。

哀侯九年，

[dʒu:k] [wu:] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒen(ə)rəl][hæn] [wɒn] ,
Duke Wu led his general Han Wan ,
公爵 吴 引领 他的 一般的 韩 万 。

武公率其将韩万、

[lɪɑ:ŋ] [hɒŋ] [kʌts] [ðə; ði] [wɪŋz] ,
Liang Hong cuts the wings ,
梁 洪 削减 这 翅膀 。

梁宏伐翼，

['mɑ:kwis] [eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['kaʊntərə,tæk] .
Marquis Ai was killed in a counterattack .
侯爵 人工智能 曾是 被杀 在 一个 反击 。

哀侯逆战被杀。

[kɪŋ] [hwa:n] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] , [ɡwoʊ] [ɡɒŋ] [lɪnfu:] , [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz]
King Huan of Zhou ordered his minister , Guo Gong Linfu , to establish his
国王 欢 的 周 订购 他的 部长 ， 郭 锣 林福 ， 到 建立 他的
[ˈjʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [mɪn] , [æz; əz][eə(r)] .
younger brother , Min , as heir .
年轻 兄弟 ， 敏 ， 作为 继承人 。

周桓王命卿士虢公林父立其弟缙，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nemd] ['ʃaʊ] [zi:u:] .
He was named Xiao Zihou .
他 曾是 命名 肖 子侯 。

是为小子侯。

[hu:] [li:][hæz; həz] [bi:n] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [ˈjɪəz] .
Hou Li has been in office for four years .
侯 李 有 到过 在 办公室 为了 四 年 。

小子侯立四年，

[dʒu:k] [wu:] [ðen] [lɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
Duke Wu then lured and killed him .
公爵 吴 然后 诱饵 和 被杀 他 。

武公复诱而杀之，

[ðeɪ] [ðen] ['ænekst; ə'hekst][ɪts] ['kʌntri] .
They then annexed its country .
他们 然后 附件 它是 国家 。

遂并其国，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][dʒi:'æŋ] .
The capital was established in Jiang .
这 首都 曾是 已确立的 在 江 。

定都于绛，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sti:l] [kɔ:ld] [dʒɪn] .
It was still called Jin .
它 曾是 仍然 称为 斤 。

仍号曰晋，

[teɪk] [ɔ:lɪ][ðə; ði] ['treɪzəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] ['treɪzəri] .
Take all the treasures from the Jin treasury .
拿 全部 这 宝藏 从 这 斤 财政部 .
悉取晋库藏宝器，

[ðə; ði] ['tʃæriət] ['entəd] [dʒəʊ] .
The chariot entered Zhou .
这 战车 进入 周 .
犂入于周，

['ɒfəd] [tu:; tə] [kɪŋ] [li:] ,
Offered to King Li ,
提供 到 国王 李 ,
献于釐王，

[kɪŋ] [li:][wɒz; wəz] ['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][braɪb] .
King Li was greedy for the bribe .
国王 李 曾是 贪婪的 为了 这 贿赂 .
釐王贪其赂，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn][æz; əz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][daɪ] , [wɪð] [æn; ən] ['ɑ:mi] He then appointed the Marquis of Jin as the ruler of Dai , with an army
他 然后 任命 这 侯爵 的 斤 作为 这 统治者 的 戴 , 和 一个 军队
[ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
under his command .
在下面 他的 命令 .
遂命称代以一军为晋侯。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪnəsti] ['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] - [naɪn] [j'iəz] .
It is said that the dynasty lasted for thirty - nine years .
它 是 说 那 这 王朝 持续 为了 三十 - 九 年 .
称代凡立三十九年，

[deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] ,
death of a prince ,
死亡 的 一个 王子 ,
薨，

- ,
Zigui Zhuli ,
秭归 - ,

子偃诸立，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n][ɒv; əv][dʒɪn] .
This was Duke Xian of Jin .
这 曾是 公爵 西安 的 斤 .

是为晋献公。

[dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hwa:n] ,
Duke Xian was jealous of Huan ,
公爵 西安 曾是 嫉妒的 的 欢 ,

献公忌桓、

[ðə; ði] [dʒwɑ:ŋ] [klæn] ,
The Zhuang clan ,
这 庄 氏族 ,

庄之族，

[kən'sɪdəɪŋ] [ɪts] [pə'ten(ə)l] [hɑ:m] ,
Considering its potential harm ,
考虑 它是 潜在的 伤害 ,

虑其为患，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ʃi:] [weɪ] ['bʊəd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'spɜ:s] [hɪz; ɪz] ['pɑ:ti] .
The official Shi Wei offered a plan to disperse his party .
这 官方的 史 魏 提供 一个 计划 到 分散 他的 派对 .

大夫士蔦献计散其党，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [lʊ:d] [ænd; ənd] [ðen] [kɪld] .
They were lured and then killed .
他们 是 诱饵 和 然后 被杀 .

因诱而尽杀之。

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] .
Duke Xian praised his achievements .
公爵 西安 赞扬 他的 成就 .

献公嘉其功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
He was appointed Grand Minister of Works .
他 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

命为大司空。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] [ɒv; əv] - ,
Because of this , the great city of Jiangyi ,
因为 的 这 , 这 伟大的 城市 的 - ,

因使大城絳邑，

[ðə; ði] [skeɪl] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The scale is extremely magnificent .
这 规模 是 极其 壮丽 .

规模极其壮丽，

[kəm'peəd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɒv; əv][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['kʌntri] .
Compared to the capital of a major country .
比较的 到 这 首都 的 一个 主要的 国家 .

比于大国之都。

[wen] [ðə; ði] [leɪt] [dju:k] ['ʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] ,
When the late Duke Xian was the heir apparent ,
什么时候 这 晚的 公爵 西安 曾是 这 继承人 明显 ,

先献公为世子时，

[hi:; hi] ['mærid] ['dʒi:ə][dʒi][æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] .
He married Jia Ji as his concubine .
他 已婚 贾 季 作为 他的 妾 .

娶贾姬为妃，

['hævɪŋ] [bi:n] ['tʃaɪldləs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having been childless for a long time ,
拥有 到过 无子女 为了 一个 长的 时间 ,

久而无子，

[hi:; hi][ʊ:lsəʊ] ['mærid] [ðə; ði] [ni:s] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['tʃi:ftən] , [nemd] [fɒks] [ˌprɪn'ses] .
He also married the niece of the Quanrong chieftain , named Fox Princess .
他 还 已婚 这 侄女 的 这 - 头目 , 命名 狐狸 公主 .

又娶犬戎主之侄女曰狐姬，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - ;
His son was named Chong'er ;
他的 儿子 曾是 命名 - ;

生子曰重耳；

['ʃaʊ] - ['dɔ:tə(r)] ,
Xiao Rongyun's daughter ,
肖 - 女儿 ,

小戎允姓之女，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nɛmd] [ʒi:] [wu:] .
His son was named Yi Wu .
他的 儿子 曾是 命名 易 吴 。

生子曰夷吾。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈleɪtə(r)] [jɪəz] [ɒv; əv] [dʒu:k] [wu:]
In the later years of Duke Wu
在 这 之后 年 的 公爵 吴

当武公晚年，

[hi:; hi] [sɔ:t] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [frɒm; frəm] [tʃi:] .
He sought a concubine from Qi .
他 寻求 一个 妾 从 齐 。

求妾于齐，

[dʒu:k] [hwa:n] [ɒv; əv] [tʃi:] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [ə; eɪ] [ˈprɪnˈses] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [klæn] [ɪn] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Duke Huan of Qi gave her a princess from his clan in marriage .
公爵 欢 的 齐 给予 她 一个 公主 从 他的 氏族 在 婚姻 。

齐桓公以宗女归之，

[ðɪs] [ɪz] [tʃi:] [dʒi:ˈæŋ] .
This is Qi Jiang .
这 是 齐 江 。

是为齐姜。

[dʒu:k] [wu:] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [əʊld] .
Duke Wu was already old .
公爵 吴 曾是 已经 老的 。

时武公已老，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [hæv; həv] [seks] [wɪð] [ˈwɪmɪn]
Unable to have sex with women
无法 到 有 性别 和 女性

不能御女，

[tʃi:] [dʒi:ˈæŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Qi Jiang was young and beautiful .
齐 江 曾是 年轻的 和 美丽的 。

齐姜年少而美，

[dʒu:k] [ˈʃi:ˈɑ:n] [wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfəɪs] .
Duke Xian was pleased and offered him a sacrifice .
公爵 西安 曾是 高兴 和 提供 他 一个 牺牲 。

献公悦而烝之，

[ʃi:; ʃɪ] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 。

与生一子，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈpraɪvətli] [ˈfɒstə] [baɪ] [ðə; ði] [ʃen] [ˈfæməli] .
He was privately fostered by the Shen family .
他 曾是 私下 寄养 经过 这 沈 家庭 。

私寄养于申氏，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ʃen] .
He was born under the name Shen .
他 曾是 出生 在下面 这 姓名 沈 。

因名申生。

[ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [dʒu:k] [ˈʃi:ˈɑ:n] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn]
In the year Duke Xian ascended the throne
在 这 年 公爵 西安 上升 这 王座

献公即位之年，

[ˈleɪdɪ] [ˈdʒiːə] [hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Lady Jia has passed away .
女士 贾 有 通过了 离开 .

贾姬已薨，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃiː][dʒiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Therefore, Qi Jiang was made his wife .
所以 , 齐 江 曾是 制成 他的 妻子 .

遂立齐姜为夫人，

- [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˈtwenti] - [wʌn] [jɪˈəz] [əʊld][æ; ət] [ðæt] [taɪm] .
Chong'er was already twenty - one years old at that time .
- 曾是 已经 二十 - 一 年 老的 在 那 时间 .

时重耳已二十一岁矣，

[jiː][wuː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈəʊldə][ðæn; ðən] [ʃen] [ʃen] .
Yi Wu was also older than Shen Sheng .
易 吴 曾是 还 老 比 沈 盛 .

夷吾年亦长于申生，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ʃen] [ʃen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [sʌn] ,
Because Shen Sheng was the lady's son ,
因为 沈 盛 曾是 这 女士的 儿子 ,

因申生是夫人之子，

[rɪˈgaːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ɔː(r)] [ɪləˈdʒɪtəmət] , [rɪˈgaːdləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of whether the child is legitimate or illegitimate, regardless of age ,
不管 的 无论 这 孩子 是 合法的 或者 私生子 , 不管 的 年龄 ,

论嫡庶不论长幼，

[ʃen] [ʃen] [wɒz; wəz] [ðen] [meɪd] [eə(r)] [əˈpærənt] .
Shen Sheng was then made heir apparent .
沈 盛 曾是 然后 制成 继承人 明显 .

乃立申生为世子，

[əˈpɔɪntɪd] [diːˈjuː] - [æz; əz][grænd][ˈtjuːtə(r)] .
Appointed Du Yuankuan as Grand Tutor .
任命 杜 - 作为 盛大 导师 .

以大夫杜原款为太傅，

[ˈdɑːktər; draɪv] . [liː][keɪ ˈiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] .
Dr . Li Ke was appointed Junior Tutor .
博士 . 李 基 曾是 任命 初级 导师 .

大夫里克为少傅，

[ðeɪ] [əˈsɪstɪd] [ænd; ənd] [ˈgaɪdɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They assisted and guided the crown prince .
他们 协助 和 引导 这 王冠 王子 .

相与辅导世子。

[tʃiː][dʒiːˈæŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [əˈweɪ] .
Qi Jiang gave birth to another daughter before passing away .
齐 江 给予 出生 到 其他 女儿 前 通过 离开 .

齐姜又生一女而卒，

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [ðen] [tʊk] [ˈdʒiːə][dʒiːz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] , [ˈdʒiːə][dʒʌn] .
Duke Xian then took Jia Ji's younger sister as his concubine, Jia Jun .
公爵 西安 然后 采取 贾 ji 的 年轻 姐姐 作为 他的 妾 , 贾 俊 .

献公复纳贾姬之娣曰贾君，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
He also had no children .
他 还 有 不 孩子们 .

亦无子，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [bɔːn] [tuː; tə][tʃiː][dʒiːˈæŋ] ,
Because of the daughter born to Qi Jiang ,
因为 的 这 女儿 出生 到 齐 江 ,
因以齐姜所生之女,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ][ˈdʒiːə][dʒʌŋ] .
He was raised by Jia Jun .
他 曾是 提高 经过 贾 俊 .
使贾君育之。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [ˌjɪə(r)][pʊ; əv] [dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] ,
In the fifteenth year of Duke Xian ,
在 这 第十五 年 的 公爵 西安 ,
献公十五年,

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][liː] [rɒŋ] .
They raised an army to attack the Li Rong .
他们 提高 一个 军队 到 攻击 这 李 荣 .
兴兵伐骊戎,

[ðə; ði][liː] [rɒŋ] [ðen] [suːd] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
The Li Rong then sued for peace .
这 李 荣 然后 被起诉 为了 和平 .
骊戎乃请和,

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] [dɔːtəz] [æz; əz] [waɪvz] [pʊ; əv] [dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] .
He took his two daughters as wives of Duke Xian .
他 采取 他的 二 女儿们 作为 妻子们 的 公爵 西安 .
纳其二女于献公,

[hɜː(r); hə(r)][ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz][liː][dʒi] .
Her elder sister was Li Ji .
她 长老 姐姐 曾是 李 季 .
长曰骊姬,

[ðə; ði][nekst][wʌŋ][ɪz] [ʃaʊ] [dʒi] .
The next one is Shao Ji .
这 下一个 一 是 邵 季 .
次曰少姬。

[liː][dʒi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] .
Li Ji was as beautiful as Xi Gui .
李 季 曾是 作为 美丽的 作为 习 图形用户界面 .
那骊姬生得貌比息妫,

[ðə; ði] [ˈdiːmən] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˈdɑːdʒi] .
The demon is the same as Daji .
这 恶魔 是 这 相同的 作为 妲己 .
妖同妲己,

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkleɪə(r)] [skiːm]
A thousand clever schemes
一个 千 聪明的 方案
智计千条,

[dɪˈsiːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈkʌŋɪŋ]
Deceitful and cunning
欺骗性的 和 狡猾
诡诈百出,

[bɪˈfɔː(r)] [dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] ,
Before Duke Xian ,
前 公爵 西安 ,
在献公前,

[ˈʃaʊ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [ʃɪn]
Xiao Zhong and Xiao Xin
肖 钟 和 肖 新

小忠小信，

[ˈfɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈɡreɪʃɪeɪtɪŋ]
fawning and ingratiating
谄媚 和 讨好

贡媚取怜，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈfriːkwəntli] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ˈpɒlətɪks] .
He also frequently participated in politics .
他 还 频繁地 参与 在 政治 。

又时常参与政事，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [priˈdɪkʃən] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] .
Nine out of ten predictions are correct .
九 出去 的 十 预测 是 正确的 。

十言九中，

[ˈðeəfɔː(r)] , [djuːk] [ˈiːˈɑːn] [ˈfeɪvəd] [hɜː(r); hə(r)] [əˈbʌv] [ɔːl] [ˈʌðə(r)z] .
Therefore, Duke Xian favored her above all others .
所以 ， 公爵 西安 受青睐 她 多于 全部 其他的 。

所以献公宠爱无二。

[wʌn] [drɪŋk] [ænd; ənd][wʌn] [miːl] ,
One drink and one meal ,
一 喝 和 一 一顿饭 ，

一饮一食，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ] [təˈgeðə(r)] .
They must go together .
他们 必须 去 一起 。

必与之俱。

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] ,
Over the New Year ,
超过 这 新的 年 ，

逾年，

[liː][dʒi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] ,
Li Ji gave birth to a son ,
李 季 给予 出生 到 一个 儿子 ，

骀姬生一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃiː] .
His name was Xi Qi .
他的 姓名 曾是 习 齐 。

名曰奚齐。

[əˈnʌðə(r)] [jɪə(r)][hæz; həz] [pɑːst] ,
Another year has passed ,
其他 年 有 通过了 ，

又逾年，

[ʃaʊ] [dʒi][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
Shao Ji also gave birth to a son .
邵 季 还 给予 出生 到 一个 儿子 。

少姬亦生一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Zhuozi .
他的 姓名 是 - 。

名曰卓子。

[dʒu:k] [ˈʃiːˈɑ:n][wɒz; wəz][ɪnˈfætʃueɪtɪd] [wɪð] [liː][dʒi] .

Duke Xian was infatuated with Li Ji .
公爵 西安 曾是 迷恋 和 李 季 .

献公既心惑骊姬，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [drɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] .

And they were also delighted that they had a son .
和 他们 是 还 高兴极了 那 他们 有 一个 儿子 .

又喜其有子，

[hiː; hi] [ðen] [fəˈɡɒt] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [[əʊn] [tuː; tə][hɪm][baɪ][tʃiː][dʒiːˈæŋ] .

He then forgot the kindness shown to him by Qi Jiang .
他 然后 忘了 这 仁慈 所示 到 他 经过 齐 江 .

遂忘齐姜一段恩情，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [liː][dʒi][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He wanted to make Li Ji his wife .
他 通缉 到 制作 李 季 他的 妻子 .

欲立骊姬为夫人，

[hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tʃiːf] [drɪˈvaɪnə(r)][gwoʊ][jæn][tuː; tə][drɪˈvaɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [ˈtɔ:təs] [[el]

He ordered the chief diviner Guo Yan to divine the matter using a tortoise shell

他 订购 这 首席 占卜师 郭 严 到 神圣的 这 事情 使用 一个 龟 壳

.
.
.

使太卜郭偃以龟卜之，

[gwoʊ][jæn] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] [ˈtæblət] .

Guo Yan presented a divination tablet .
郭 严 呈现 一个 占卜 药片 .

郭偃献兆，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :

Its meaning is as follows :
它是 意义 是 作为 跟随 :

其繇曰：

Zhuanzhiyu

专之渝，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ˈtæksɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈleɪvɪd] . [wʌn] [ˈfreɪɡrənt] [hɜ:b] [ænd; ənd][wʌn] [faʊl] [hɜ:b] . . .

The public's taxes were levied . One fragrant herb and one foul herb . . .
这 公众的 税收 是 征收 . 一 香 草本植物 和 一 犯规 草本植物 . . .

攘公之谿.一薰一莸，

[ˈiːv(ə)n][ˈɑ:ftə(r)][ten] [[ˈiəz] , [ðə; ði] [stentʃ] [rɪˈmeɪnz] .

Even after ten years , the stench remains .
甚至 后 十 年 , 这 恶臭 遗迹 .

十年尚有臭。

[dʒu:k] [ˈʃiːˈɑ:n] [sed] :

Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?

What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

“何谓也？

[gwoʊ][jæn] [sed] :
Guo Yan said :
郭 严 说 :

"郭偃曰:"

[ju] (-)
Yu (渝)
于 (-)

渝者，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
It has changed .
它 有 已更改 :

变也。

[wɒt] [wʌn] [dɪ'zair] [ænd; ənd][ˈvælju:z]
What one desires and values
什么 一 欲望 和 值

意所专尚，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
My mind is also in turmoil .
我的 头脑 是 还 在 动荡 :

心亦变乱。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] " [ðə; ði][ˈfəʊkəs][ɪz][ɒn][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] " ;
Therefore , it is said that " the focus is on the change " ;
所以 , 它 是 说 那 " 这 重点 是 在 这 改变 " ;

故曰‘专之渝’;

[θrəʊ] [ˈɪntu:] [kən'fju:ʒn] ,
throw into confusion ,
扔 进入 困惑 ,

攘，

[tu:; tə] [si:z] ,
To seize ,
到 抢占 ,

夺也，

[blæk] [ræm] ,
black ram ,
黑色的 内存 ,

鞬，

[ˈbju:tɪf(ə)] ,
Beautiful ,
美丽的 ,

美也，

[wen] [ðə; ði] [hɑ:t] [tʃeɪndʒɪz] , [ˈbju:ti] [ænd; ənd] [ˈʌɡlɪnəs] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'vɜ:st] .
When the heart changes , beauty and ugliness are reversed .
什么时候 这 心 变化 , 美丽 和 丑陋 是 反转 :

心变则美恶倒置，

[ˈðeəfɔ:(r)] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] , " [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ˈtrɪbjʊ:t] " ;
Therefore it is said , " to seize the public's tribute " ;
所以 它 是 说 , " 到 抢占 这 公众的 贡 " ;

故曰‘攘公之鞬’;

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [hɜ:bs] [ɪz] [kɔ:ld] " [ju:n] " .
The fragrance of herbs is called " xun " .
这 香味 的 草药 是 称为 " 迅 " .

草之香者曰薰，

[ðə; ði] [faʊl] - ['smelɪŋ] [wʌn][ɪz] [kɔ:lɪd] [weɪ] (-) .
The foul - smelling one is called wei (莠) .
这 犯规 - 闻起来 一 是 称为 魏 (-) .

臭者曰莠，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] ['kænɒt] [əʊvə'kʌm] [ðə; ði] [stentʃ] .
The fragrance cannot overcome the stench .
这 香味 不能 克服 这 恶臭 .

香不胜臭，

[ðə; ði] [faʊl] ['əʊdə(r)] ['lɪŋgəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The foul odor lingered for a long time .
这 犯规 气味 徘徊不去 为了 一个 长的 时间 .

秽气久而未消，

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " ['i:v(ə)n][ɪ'ɑ:ftə(r)][ten] [j'iəz] , [aɪ 'ti:] [stɪl] [smelz] [bæd] . "
Hence the saying , " Even after ten years , it still smells bad . "
因此 这 说 , " 甚至 后 十 年 , 它 仍然 气味 坏的 . "
故曰‘十年尚有臭’也。 ”

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n][ɪ'dəʊtɪd][wɒn][li:][dʒi] .
Duke Xian doted on Li Ji .
公爵 西安 宠溺 在 李 季 .

献公一心溺爱骊姬，

[aɪ][doʊnt] [bɪ'li:v] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] .
I don't believe what they say .
我 不 相信 什么 他们 说 .

不信其言，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʃi:] [su:][tu:; tə] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['brækl] .
He then ordered Shi Su to consult the oracle .
他 然后 订购 史 苏 到 咨询 这 神谕 .

更命史苏筮之，

[ðə; ði]['heksəgræm] [əb'teɪnd] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [laɪn][w; əv][ðə; ði][gwɑ:n]['heksəgræm] .
The hexagram obtained is the second line of the Guan hexagram .
这 六十四卦 获得 是 这 第二 线 的 这 关 六十四卦 .

得《观卦》之六二，

[ðə; ði]['heksəgræm][tekst] [ri:dʒ] :
The hexagram text reads :
这 六十四卦 文本 阅读 :

爻词曰：

[ə; eɪ] [ki:n] [aɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪts] [w; əv][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] .
A keen eye for the benefits of a virtuous woman .
一个 敏锐的 眼睛 为了 这 好处 的 一个 有德行的 女士 .

闢观利女贞。

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [əb'zɜ:vɪŋ] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] , "
" Observing from within , "
" 观察 从 之内 , "

“居内观外，

[ðə; ði] ['raɪtʃəsənəs] [w; əv] ['wɪmɪn] ,
The righteousness of women .
这 义 的 女性 ,

女子之正，

[wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)] [ɔːˈspɪʃəs] ?
Which is more auspicious ?
哪个 是 更多的 吉祥 ?

吉孰大焉？

[buː][jæn] [sed] :
Bu Yan said :
布 严 说 :

"卜偃曰:"

[sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪərə] ,
Since the beginning of the era ,
自从 这 开始 的 这 时代 ,

开辟以来，

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði] [ˈelɪfənt] ,
First came the elephant ,
第一的 来了 这 大象 ,

先有象，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnʌmbəz] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] .
There are numbers to follow .
那里 是 数字 到 跟随 .

后有数。

[ˈtɜːt(ə)] ,
turtle ,
龟 ,

龟，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] ;
It is also an image ;
它 是 还 一个 图像 ;

象也；

[,dɪvɪˈneɪʃn] ,
Divination ,
占卜 ,

筮，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] .
It is a sign of respect .
它 是 一个 符号 的 尊重 .

尊也。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈtɔːtəs] [[el] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [,dɪvɪˈneɪʃn] [ˈstɪks] .
It is better to follow the tortoise shell than to follow the divination sticks .
它 是 更好的 到 跟随 这 龟 壳 比 到 跟随 这 占卜 棍子 .

从筮不如从龟。

[ʃiː] [suː] [sed] :
Shi Su said :
史 苏 说 :

“史苏曰:"

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [tuː] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈeəz] .
There should be no two legitimate heirs .
那里 应该 是 不 二 合法的 继承人 .

礼无二嫡，

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈmæɪɪd] .
The princes no longer married .
这 王子们 不 更长 已婚 .

诸侯不再娶，

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ?
What is meant by observation ?
什么 是 意思是 经过 观察 ?

所谓观也。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv][ˈmædəm] ,
Following the title of Madam ,
下列的 这 标题 的 女士 ,

继称夫人，

[wɒt] [k'ɒnstɪtjʊ:ts] [ˈraɪtjəsnəs] ?
What constitutes righteousness ?
什么 构成 义 ?

何以为正？

[nɒt] [raɪt] ,
Not right ,
不是 正确的 ,

不正，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What benefit is there ?
什么 益处 是 那里 ?

何利之有？

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
In terms of the Book of Changes ,
在 条款 的 这 书 的 变化 ,

以《易》言之，

[nəʊ] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈaɪðə(r)] .
No good fortune was seen either .
不 好的 财富 曾是 已见 任何一个 .

亦未见吉。

[dju:k] [ˈʃi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

“献公曰:”

[ɪf] [dɪvɪ'neɪʃn] [jɪ:ldz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] . . .
If divination yields a result . . .
如果 占卜 产量 一个 结果 . . .

若卜筮有定，

[ɔ:l][ðeə(r)] [ski:m] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtretʃərəs] !
All their schemes are treacherous !
全部 他们的 方案 是 奸诈 !

尽鬼谋矣！

" [ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈdɪd(ə)nt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ʃi:] [su:] ,
" **They actually didn't listen to Shi Su ,**
" 他们 实际上 没有 听 到 史 苏 ,

“竟不听史苏、

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][bu:] [jæn] .
The words of Bu Yan .
这 字 的 布 严 .

卜偃之言。

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Choose an auspicious day to inform the temple .
选择 一个 吉祥 天 到 通知 这 寺庙 .

择日告庙，

[hiː; hi] [meɪd] [liː][dʒi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He made Li Ji his wife .
他 制成 李 季 他的 妻子 .

立骊姬为夫人，

[ʃaʊ] [dʒi][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsekənd(ə)ri] [ˈkɒnsɔːt] .
Shao Ji was made a secondary consort .
邵 季 曾是 制成 一个 次要 配偶 .

少姬封为次妃。

[ʃiː] [suː] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [liː][keɪˈliː] :
Shi Su privately said to the physician Li Ke :
史 苏 私下 说 到 这 医生 李 基 :

史苏私谓大夫里克曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] . "
" The state of Jin is about to perish . "
" 这 状态 的 斤 是 关于 到 沦 . "

“晋国将亡，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[rɪk] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Rick was shocked .
里克 曾是 震惊 .

"里克大惊，

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[huː] [lɒst] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] ?
Who lost the Jin Dynasty ?
WHO 丢失的 这 斤 王朝 ?

亡晋者何人？

[ʃiː] [suː] [sed] :
Shi Su said :
史 苏 说 :

"史苏曰：

" [ɪz][aɪˈtiː][ðə; ði][liː] [rɒŋ] ? "
" Is it the Li Rong ? "
" 是 它 这 李 荣 ? "

“其骊戎乎？

[rɪk] [ˈdɪd(ə)nt] [ʌndəˈstænd] [wɒt] [hiː; hi] [ment] .
Rick didn't understand what he meant .
里克 没有 理解 什么 他 意思是 .

"里克不解其说，

[ʃiː] [suː] [sed] :
Shi Su said :
史 苏 说 :

史苏曰：“

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒiː][ɒv; əv][eks aɪˈeɪ] [əˈtækt] [juː; jʊ] [ʃiː] .
In the past , Jie of Xia attacked You Shi .
在 这 过去的 , 杰 的 夏 遭到攻击 你 史 .

昔夏桀伐有施，

[ə; eɪ][mæn] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] , [meːksɪ] , [tuː; tə][hɪm][ɪn] ['mæɪɪdʒ] .
A man gave his daughter , Meixi , to him in marriage .
一个 男人 给予 他的 女儿 , 梅溪 , 到 他 在 婚姻 .

有施人以女妹喜归之，

[dʒiː] [dəʊts] [ɒn][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
Jie dotes on his sister .
杰 点 在 他的 姐姐 .

桀宠妹喜，

[ðʌs] , [ðə; ði][,eks aɪ 'eɪ] ['dɪnəsti] ['perɪft] ;
Thus , the Xia dynasty perished ;
因此 , 这 夏 王朝 遇难 ;

遂以亡夏；

[jɪn] [jɪn] [ə'tækt] [juː; jʊ][suː] .
Yin Xin attacked You Su .
阴 新 遭到攻击 你 苏 .

殷辛伐有苏，

[ðə; ði][suː]['fæməli] [geɪv] [hɪm][ðəə(r)] ['dɔːtə(r)] , ['dɑːdʒi] .
The Su family gave him their daughter , Daji .
这 苏 家庭 给予 他 他们的 女儿 , 妲己 .

有苏氏以女妲己归之，

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['feɪvəd] ['dɑːdʒi] .
King Zhou favored Daji .
国王 周 受青睐 妲己 .

纣宠妲己，

[ðʌs] , [ðə; ði] [jɪn] ['dɪnəsti] ['perɪft] ;
Thus , the Yin dynasty perished ;
因此 , 这 阴 王朝 遇难 ;

遂以亡殷；

[kɪŋ] [juː; jʊ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ə'tækt] - .
King You of Zhou attacked Youbao .
国王 你 的 周 遭到攻击 - .

周幽王伐有褒，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [baʊ] [geɪv] [hɪm][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] , [baʊ][,es 'aɪ] , [ɪn] ['mæɪɪdʒ] .
A man named Bao gave him his daughter , Bao Si , in marriage .
一个 男人 命名 包 给予 他 他的 女儿 , 包 硅 , 在 婚姻 .

有褒人以女褒姒归之，

[kɪŋ] [juː; jʊ] ['feɪvəd] [baʊ][,es 'aɪ] .
King You favored Bao Si .
国王 你 受青睐 包 硅 .

幽王宠褒姒，

[ðə; ði] ['westən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] ['sʌbsɪkwəntli] ['perɪft] .
The Western Zhou Dynasty subsequently perished .
这 西 周 王朝 随后 遇难 .

西周遂亡。

[naʊ] , [dʒɪn][hæz; həz] [ə'tækt] [ðə; ði][liː] [rɒŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [ðəə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Now , Jin has attacked the Li Rong and captured their daughter .
现在 , 斤 有 遭到攻击 这 李 荣 和 捕获 他们的 女儿 .

今晋伐骊戎而获其女，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɜːðə(r)] ['feɪvəd] .
He was further favored .
他 曾是 更远 受青睐 .

又加宠焉，

[həʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [nɒt] ['perɪʃ] ？
How could it not perish ?
如何 可以 它 不是 沦 ？

不亡得乎？

" [dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)][gwoʊ][jæn][ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] . "
" Just then , the diviner Guo Yan also arrived . "
" 只是 然后 , 这 占卜师 郭 严 还 到达的 . "

"适太卜郭偃亦至，

[rɪk] [ri'kaunt] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][,es 'ti:] . [suː] .
Rick recounts the words of St . Sue .
里克 叙述 这 字 的 英石 . 起诉 .

里克述史苏之言，

[gwoʊ][jæn] [sed] :
Guo Yan said :
郭 严 说 :

郭偃曰：

" [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst] ['keɪɒs] [ɪn][dʒɪn] . "
" It was just chaos in Jin . "
" 它 曾是 只是 混乱 在 斤 . "

“晋乱而已，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [jet] ['əʊvə(r)] .
It is not yet over .
它 是 不是 然而 超过 .

亡则未也。

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [tæŋ] [[uː] [ɪn][ðə; ði][paːst] ,
The title of Tang Shu in the past ,
这 标题 的 唐 舒 在 这 过去的 ,

昔唐叔之封，

[ðə; ði] [,dɪvɪ'neiʃn] [sed] :
The divination said :
这 占卜 说 :

卜曰：“

[jɪn] [dʒɛŋ] [dʒuː][,eks aɪ 'eɪ]
Yin Zheng Zhu Xia
阴 郑 朱 夏

尹正诸夏，

[,riː'bɪld] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
Rebuild the kingdom .
重建 这 王国 .

再造王国。

- [dʒɪŋj] [fæŋdə] , -
' Jinye Fangda , '
- 金叶 方达 , -

‘晋业方大，

[wɒt] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [deθ] ？
What danger of death ?
什么 危险 的 死亡 ？

何亡之患？

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :

"里克曰：

[ɪf] ['keɪəʊs] [ə'kɜ:z] ,
If chaos occurs ,
如果 混乱 发生 ,

“若乱，

[wen] ?
When ?
什么时候 ?

当在何时？

[gwɒʊ][jæn] [sed] :
Guo Yan said :
郭 严 说 :

"郭偃曰:"

[ðə; ði][ˌretri'bju:(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)]
The retribution for good and evil
这 报应 为了 好的 和 邪恶的

善恶之报，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [ˈiəz] ,
In less than ten years ,
在 较少的 比 十 年 ,

不出十年，

[ðə; ði][ten] ,
The ten ,
这 十 ,

十者，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz] [fʊl] .
The number is full .
这 数字 是 满的 .

数之盈也。

[rɪk] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [ˈsentəns] .
Rick understood his words in a simple sentence .
里克 理解 他的 字 在 一个 简单的 句子 .

"里克识其言于简。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dju:k] [ˈʃi:'ɑ:n] [lʌvd] [li:][dʒi] .
Furthermore, Duke Xian loved Li Ji .
此外 , 公爵 西安 喜爱 李 季 .

再说献公爱骊姬，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [sʌn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃi:][hɪz; ɪz][eə(r)] .
He wanted to make his son Xi Qi his heir .
他 通缉 到 制作 他的 儿子 习 齐 他的 继承人 .

欲立其子奚齐为嗣。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə][li:][dʒi] ,
He spoke to Li Ji ,
他 辐 到 李 季 ,

与骊姬言之，

[li:][dʒi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈi:gə(r)] .
Li Ji was very eager .
李 季 曾是 非常 渴望的 .

骊姬心中甚欲，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃen] [ʃen] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] [bi: n] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] ,
Because Shen Sheng had already been made crown prince ,
因为 沈 盛 有 已经 到过 制成 王冠 王子 ,
只因申生已立做世子，

[ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪ'ðəʊt] [kɔ: z]
Changes without cause
变化 没有 原因

无故更变，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [kən'vɪnst] ,
Fearing that the ministers would not be convinced ,
恐惧 那 这 部长们 会 不是 是 确信 ,
恐群臣不服，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'sweɪdɪd] .
It is inevitable that they will be dissuaded .
它 是 不可避免的 那 他们 将要 是 劝阻 .
必然谏沮，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , - ,
Moreover , Chong'er ,
而且 , - ,

又且重耳、

[ji:][wu:] ,
Yi Wu ,
易 吴 ,

夷吾，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈfrendli] [ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [tə'wɔ: dz] [ʃen] [ʃen] .
He was friendly and loving towards Shen Sheng .
他 曾是 友好的 和 爱 向 沈 盛 .
与申生相与友爱，

[ðə; ði] [θri:] [jʌŋ] [ˈmɑ: stəz] [wɜ: (r); wə(r)] [ɔ: l] [ˈprez(ə)nt] .
The three young masters were all present .
这 三 年轻的 大师 是 全部 展示 .
三公子俱在左右，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tɔ: k] [bʌt; bət] [dʊənt] [ækt]
If you talk but don't act
如果 你 讲话 但 不 行为

若说而不行，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ: (r); wə(r)] [ɒn] [gɑ: d] .
Instead , they were on guard .
反而 , 他们 是 在 警卫 .

反被提防，

[wʊdnt] [ðæt] [kɔ: z] [ˈprɒ: bləmz] ?
Wouldn't that cause problems ?
不会 那 原因 问题 ?

岂不误事？

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He then knelt down and replied :
他 然后 跪下 向下 和 回复 :

乃跪而对曰：

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
The establishment of the crown prince ,
这 建立 的 这 王冠 王子 ,
“太子之立，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪˈti:] .

All the feudal lords had heard of it .
全部 这 封建 领主们 有 听到 的 它 .

诸侯莫不闻。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [wɪ'dɔ:t] [fɔ:lt] .

Moreover , he was virtuous and without fault .
而且 , 他 曾是 有德行的 和 没有 过错 .

且贤而无罪，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈkɒŋkjubain][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tʃaɪld] .

You must be concerned about the concubine and her child .
你 必须 是 担心的 关于 这 妾 和 她 孩子 .

君必以妾母子之故，

[tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][æbə'li:(ə)n][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪmənt] ,

To carry out the abolition and establishment ,
到 携带 出去 这 废除 和 建立 ,

欲行废立，

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubain] [tʃəʊz] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .

The concubine chose to commit suicide .
这 妾 选择 到 犯罪 自杀 .

妾宁自杀。

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] [bɪ'li:vɪd] [aɪˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .

Duke Xian believed it to be true .
公爵 西安 相信 它 到 是 真的 .

"献公以为真心，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

He then remained silent .
他 然后 剩余 沉默的 .

遂置不言。

[dju:k] ['fi:'ɑ:n][hæd; həd] [tu:] ['feɪvəd] [ə'fɪ(ə)lz] .

Duke Xian had two favored officials .
公爵 西安 有 二 受青睐 官员 .

献公有嬖幸大夫二人，

[liɑ:ŋ] [wu:] ,

Liang Wu ,
梁 吴 ,

曰梁五、

[dɔ:ŋ'gwɑ:n] [nəʊ] . [faɪv]

Dongguan No . 5
东莞 不 . 5

东关五，

[ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [dju:k] ['fi:'ɑ:n] , [ðei] [əb'zɜ:vɪd] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tu:; tə] ['fɒrən] [ə'feəz] .

And together with Duke Xian , they observed and listened to foreign affairs .
和 一起 和 公爵 西安 , 他们 观察到 和 听着 到 外国的 事务 .

并与献公察听外事，

[ə'bju:s] [ɒv; əv][ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd][ˈpaʊə(r)]

Abuse of favor and power
虐待 的 偏爱 和 力量

挟宠弄权，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒɪn] [kɔ:ld] [aɪˈti:] " [tu:] [faɪv] " .

The people of Jin called it " two five " .
这 人们 的 斤 称为 它 " 二 五 " .

晋人谓之“二五”。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʃiː] ,
There was also a man named Shi ,
那里 曾是 还 一个 男人 命名 史 ；

又有优人名施者，

[ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn]
The handsome young man
这 英俊的 年轻的 男人

少年美姿，

['kleɪvə(r)][ænd; ənd] [rɪ'sɔːsf(ə)l]
Clever and resourceful
聪明的 和 足智多谋

伶俐多智，

['eləkwənt]
Eloquent
雄辩

能言快语，

[djuːk] [ʃiː'ɑːn] [ɪ'speʃəli] ['feɪvəd] [hɪm] .
Duke Xian especially favored him .
公爵 西安 尤其 受青睐 他 ；

献公尤嬖之，

['entəriŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs]
Entering and leaving the palace
进入 和 离开 这 宫殿

出入宫禁，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [pri'kɔːʃənz]
Unaware of the need for precautions
不知情 的 这 需要 为了 防范措施

不知防范，

[liː][dʒi] [ðen] [hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ʃiː] .
Li Ji then had an affair with Shi .
李 季 然后 有 一个 事务 和 史 ；

骀姬遂与施私通，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 ；

情好甚密，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][təʊld][hɪm] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
Therefore , he told him something of great importance .
所以 ， 他 讲述 他 某物 的 伟大的 重要性 ；

因告以心腹之事，

['plɒtɪŋ] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] ['mɑːstəz]
plotting to sow discord among the three young masters
绘制 到 母猪 Discord 之中 这 三 年轻的 大师

谋离间三公子，

[tʃʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Xu plotted to seize the throne .
徐 绘制 到 抢占 这 王座 ；

徐为夺嗣之计。

[juː; jʊ] [ʃɪweɪ] [drɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] :
You Shiwei devised a plan :
你 石伟 设计 一个 计划 ；

优施为之画策：

" [ˈɑɪˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈɡrɑːntɪŋ] [kənˈtrəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] [ˈriːdʒənz] .
" **It must be done in the name of granting control of the border regions** .
" 它 必须 是 完毕 在 这 姓名 的 授予 控制 的 这 边界 地区 :
"
"
"

" [send] [ðə; ði] [θɜːd] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [faɪ(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
Send the third young master far out of town .
发送 这 第三 年轻的 掌握 远的 出去 的 镇 :
使三公子远远出镇，
[ðen] [wʌŋ] [kæn; kən] [ækt] [frəm; frəm] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] .
Then one can act from the center .
然后 一 能 行为 从 这 中心 :
然后可居中行事。
[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ˈmætə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [ðə; ði] [ɪntəˈven](ə)n [ɒv; əv] [æn; ən] [aʊtˈsaɪdə(r)] .
However , this matter required the intervention of an outsider .
然而 , 这 事情 必需的 这 干涉 的 一个 局外人 :
然此事又必须外臣开口，
[fæŋ] - [ˈstrætədʒi]
Fang Jianzhong's strategy
方 - 战略
方见忠谋，
[təˈdeɪz] " [tuː] [faɪv] " [ɪz] [juːst] ,
Today's " Two Five " is used ,
今天的 " 二 五 " 是 用过的 ,
今'二五'用事，
[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sɪnˈsiəli] [ˈɒfəd] [gəʊld] [kɔɪnz] [ɪn] [rɪˈtɜːn] .
The lady sincerely offered gold coins in return .
这 女士 真挚地 提供 金子 硬币 在 返回 :
夫人诚以金币结之，
[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [spiːk] [wið] [hɪm] .
So that they may speak with him .
所以 那 他们 可能 说话 和 他 :
俾彼相与进言，
[ðen] [ðə; ði] [bɔːd] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] .
Then the lord will listen to everything .
然后 这 主 将要 听 到 一切 :
则主公无不听矣。
[liː][dzɪ] [ðen] [geɪv] [juː; jʊ] [fiː] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Li Ji then gave You Shi gold and silk .
李 季 然后 给予 你 史 金子 和 丝绸 :
"骀姬乃出金帛付优施，
[ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjʊːn] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .
The distribution was made in two parts .
这 分配 曾是 制成 在 二 部分 :
使分送“二五”。
[ju] [fiː] [fɜːst] [met] [liɑːŋ] [wuː] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Shi first met Liang Wu and said :
于 史 第一的 遇见 梁 吴 和 说 :
优施先见梁五曰：“

[ˈleɪdɪ] [dʒʌn] [wɪft] [tuː; tə] [bɪˈfrend] [ðə; ðɪ] [haɪ] [əˈfɪ(ə)] .
Lady Jun wished to befriend the high official .
女士 俊 希望 到 交朋友 这 高的 官方的 .

君夫人愿交欢于大夫，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [ʃəʊ] [ʌndɪˈzɜːvd] [rɪˈspekt] .
To make him show undeserved respect .
到 制作 他 展示 不应得的 尊重 .

使施致不腆之敬。

[lɪɑːŋ] [wuː][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Liang Wu was greatly surprised and said :
梁 吴 曾是 非常 惊讶 和 说 :

"梁五大惊曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][maɪ][waɪf] [niːd] [em ˈiː] ? "
" Why should my wife need me ? "
" 为什么 应该 我的 妻子 需要 我 ? "

“君夫人何须于我。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈstrʌk(ə)n] .
There must be an instruction .
那里 必须 是 一个 操作说明 .

必有嘱也，

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)][dɪd] [nɒt] [spiːk] .
The Master did not speak .
这 掌握 做过 不是 说话 .

子不言，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
I will not accept it .
我 将要 不是 接受 它 .

吾必不受。

[ju] [ʃiː] [ðen] [təʊld][hɪm] [ˈevriθɪŋ] [əˈbaʊt] [liː][dʒiːz] [skiːm] .
Yu Shi then told him everything about Li Ji's scheme .
于 史 然后 讲述 他 一切 关于 李 ji 的 方案 .

"优施乃尽以骊姬之谋告之，

[lɪɑːŋ] [wuː] [sed] :
Liang Wu said :
梁 吴 说 :

梁五曰：“

[wiː; wi][mʌst; məst] [əbˈteɪn] [əˈsɪstəns] [frɒm; frəm] [dɒːŋˈɡwɑːn] .
We must obtain assistance from Dongguan .
我们 必须 获得 协助 从 东莞 .

必得东关为助乃可。

[ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

"施曰：

" [ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡɪft] . "
" The lady also has a gift . "
" 这 女士 还 有 一个 礼物 . "

“夫人亦有馈，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .
Like a doctor .
喜欢 一个 医生 .

如大夫也。

" [səʊ] [ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] . "

" **So they went together to the fifth gate of the East Gate** . "

" 所以 他们 去 一起 到 这 第五 门 的 这 东方 门 ； "

于是同诣东关五之门，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][met] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [riːtʃ] [æən; ən] [ə'gri:mənt] .

The three of them met in one place to discuss and reach an agreement .

这 三 的 他们 遇见 在 一 地方 到 讨论 和 抵达 一个 协议 ；

三人做一处商议停当。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[lɪɑːŋ] [wuː] [sed] [tuː; tə] [djuːk] [ˈʃiːˈɑːn] :

Liang Wu said to Duke Xian :

梁 吴 说 到 公爵 西安 ；

梁五进言于献公曰：

" [wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ɪ'stæblɪʃt] "

" **Quwo was the place where the fiefdom was first established** "

" 曲沃 曾是 这 地方 在哪里 这 封地 曾是 第一的 已确立的 " "

“曲沃始封之地，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] ;

This is the location of the ancestral temple of my late father ;

这 是 这 地点 的 这 祖先的 寺庙 的 我的 晚的 父亲 ；

先君宗庙之所在也；

[ˌpiːˈjuː][ænd; ənd][ˈtʃuː] ,

Pu and Qu ,

普 和 曲 ；

蒲与屈，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][diː 'aɪ] [traɪbz] .

The land is close to the Rong and Di tribes .

这 土地 是 关闭 到 这 荣 和 迪 部落 ；

地近戎狄，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪkli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ləʊ'keɪʃn] [ɒn][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] .

It is a strategically important location on the frontier .

它 是 一个 战略性地 重要的 地点 在 这 边境 ；

边疆之要地也。

[ðiːz] [θriː] [taʊnz] ,

These three towns ,

这些 三 城镇 ；

此三邑者，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [wʌn][tuː; tə] [liːd] [aɪ 'tiː] .

It is not possible to have no one to lead it .

它 是 不是 可能的 到 有 不 一 到 带领 它 ；

不可无人以主之。

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈəʊnəlɪs] .

The ancestral village was ownerless .

这 祖先的 村庄 曾是 无主 ；

宗邑无主，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ][fɪə(r)][ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] ;

Then the people will have no fear of authority ;

然后 这 人们 将要 有 不 害怕 的 权威 ；

则民无畏威之心；

[ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)][ɪz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] .
The frontier is without a master .
这 边境 是 没有 一个 掌握 .

边疆无主，

[ðen] [ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][diː ˈaɪ] [traɪbz] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ˈplɒtɪŋ] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
Then the Rong and Di tribes might have been plotting against them .
然后 这 荣 和 迪 部落 可能 有 到过 绘制 反对 他们 .

则戎狄有窥伺之意。

[ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] . . .
If the crown prince were to govern Quwo . . .
如果 这 王冠 王子 是 到 治理 曲沃 . . .

若使太子主曲沃，

- ,
Chong'er ,
- ,

重耳、

[jiː][wuː][dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][piːˈjuː] .
Yi Wu divided the land and became the master of Pu .
易 吴 分割 这 土地 和 成为 这 掌握 的 普 .

夷吾分主蒲、

[ˈtʃuː] ,
Qu ,
曲 ,

屈，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [rɪˈzaɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] .
The ruler resides in the center to govern .
这 统治者 居住地 在 这 中心 到 治理 .

君居中制驭，

[ðɪs] [rɒk] [ɪz][sɪˈkjʊə(r)] .
This rock is secure .
这 岩石 是 安全的 .

此磐石之安矣。”

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [ɪz][aɪ ˈtiː] [pəˈmɪsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] ? "
" Is it permissible for the Crown Prince to travel ? "
" 是 它 允许的 为了 这 王冠 王子 到 旅行 ? "
“世子出外可乎？ ”

[dɔːŋˈɡwɑːn] , [ˈfɪfθli] :
Dongguan , Fifthly :
东莞 , 第五 :

东关五曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“太子，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈlɔɪəlti] [ɪz][ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)l] .
Your loyalty is unreliable .
你的 忠诚 是 不可靠的 .

君之贰也，

Quwo
曲沃

曲沃，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] .
The country is divided .
这 国家 是 分割 .

国之贰也，

[hu:] [els] [bʌt; bət][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kʊd; kəd]['ɒkjʊpaɪ][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] ?
Who else but the crown prince could occupy the position ?
WHO 别的 但 这 王冠 王子 可以 占据 这 位置 ?

非太子其谁居之？

[dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰:"

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu;; tə] .
The same applies to Quwo .
这 相同的 适用 到 曲沃 .

曲沃则然矣。

[pi:'ju:] ,
Pu ,
普 ,

蒲、

[ˈtʃu:] [naɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['desələt] ['weɪstlənd] .
Qu Nai is a desolate wasteland .
曲 奈 是 一个 荒凉 荒地 .

屈乃荒野之地，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi;; bi] [dɪ'fendɪd] ?
How can it be defended ?
如何 能 它 是 辩护 ?

如何可守？

[dɔ:ŋ'gwɑ:n] [wu:][ˈb:lsəʊ] [sed] :
Dongguan Wu also said :
东莞 吴 还 说 :

"东关五又曰:

" [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['sɪti] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi][ə; eɪ] ['wɪldənəs] . "
" If it is not a city , it will be a wilderness . "
" 如果 它 是 不是 一个 城市 , 它 将要 是 一个 荒野 . "

“不城则为荒野，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The city is the capital .
这 城市 是 这 首都 .

城之即为都邑。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [preɪzd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The two then praised in unison :
这 二 然后 赞扬 在 齐声 :

"二人又齐声赞美曰:"

[tu:] [mɔ:(r)] ['kæpɪtlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ædɪd] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
Two more capitals were added in one day .
二 更多的 首都 是 额外 在 一 天 .

一朝而增二都，

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [ˈʃiːldɪŋ] [ɪz][əˈveɪləb(ə)l] .
Internal shielding is available .
内部的 屏蔽 是 可用的 :

内可屏蔽封内，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][kæən; kən][ɪkˈspænd][ɪts] [ˈterətri] .
Furthermore , it can expand its territory .
此外 , 它 能 扩张 它是 领土 :

而外可开拓疆宇，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [dʒɪn] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] !
From then on , Jin became even more powerful !
从 然后 在 , 斤 成为 甚至 更多的 强大的 !

晋自此益大矣！

" [ˈʃiːˈɑːn] [gɒŋ] [bɪˈliːvd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" Xian Gong believed his words . "
" 西安 锣 相信 他的 字 : "

"献公信其言，

[hiː; hi] [meɪd] [prɪns] - [rɪˈzaɪd] [ɪn] .
He made Prince Shensheng reside in Quwo .
他 制成 王子 - 居住 在 曲沃 :

使世子申生居曲沃，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [ænˈsestrəl] [ˈsɪti] ,
To the ancestral city ,
到 这 祖先的 城市 ,

以主宗邑，

[grænd][ˈtʃuːtə(r)][diːˈjuː][juˈɑːn] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Grand Tutor Du Yuan followed him .
盛大 导师 杜 元 随后 他 :

太傅杜原款从行。

- [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ˌpiːˈjuː] .
Chong'er was made to reside in Pu .
- 曾是 制成 到 居住 在 普 :

使重耳居蒲，

[jiː][wuː] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ˈtʃuː] ,
Yi Wu resided in Qu ,
易 吴 居住地 在 曲 ,

夷吾居屈，

[tuː; tə][kənˈtrəʊl][ðə; ðɪ][ˈfrʌntɪə(r)] .
To control the frontier .
到 控制 这 边境 :

以主边疆。

[fɒks][fɜː(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] - [ɪn][ˌpiːˈjuː] .
Fox fur came from Chong'er in Pu .
狐狸 毛皮 来了 从 - 在 普 :

狐毛从重耳于蒲，

[lyː] [jɪʃŋ] [ˈfɒləʊd] [jiː][wuː][tuː; tə][ˈtʃuː] .
Lü Yisheng followed Yi Wu to Qu .
鲁 益生 随后 易 吴 到 曲 :

吕飴甥从夷吾于屈。

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [dʒəʊ] [suː][tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
He also appointed Zhao Su to oversee the construction of Quwo for the
他 还 任命 赵 苏 到 监督 这 建造 的 曲沃 为了 这
[kraʊn] [prɪns] .
Crown Prince .
王冠 王子 .

又使赵夙为太子城曲沃，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhaɪə(r)] [ænd; ənd][ˈwaɪdə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld][wʌn] .
It is higher and wider than the old one .
它 是 更高 和 更广泛 比 这 老的 一 .

比旧益加高广，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [njuː] [ˈsɪti] .
It is called the new city .
它 是 称为 这 新的 城市 .

谓之新城。

[ˈenvɔɪ] [weɪ] - ,
Envoy Wei Jianzhupu ,
使者 魏 - ,

使士蔦监筑蒲、

[ˈtʃuː] - .
Qu Ercheng .
曲 - .

屈二城。

[ʃɪweɪ] [ˈɡæðəd] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd][paɪld] [ʌp] [ɜːθ] .
Shiwei gathered firewood and piled up earth .
石伟 聚集 柴 和 堆积 向上 地球 .

士蔦聚薪筑土，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌn] [ˈheɪstɪli] .
It was done hastily .
它 曾是 完毕 草草 .

草草完事。

[ɔː(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或言：

" [aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ˈstɜːdi] [ɪˈnʌf] . "
" It may not be sturdy enough . "
" 它 可能 不是 是 结实的 足够的 . "

"恐不坚固。

[ʃɪweɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Shiwei laughed and said :
石伟 笑了 和 说 :

"士蔦笑曰：

" [ˈsevrəl] [jɪˈiəz] [ˈleɪtə(r)] ,
" Several years later ,
" 一些 年 之后 ,

“数年之后，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈenəmi] .
This is an enemy .
这 是 一个 敌人 .

此为仇敌，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [sɪ'kjʊə(r)] ?
Why should it be considered secure ?
为什么 应该 它 是 经过考虑的 安全的 ？

何以固为？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Therefore , I composed a poem :
所以 , 我 由 一个 诗 :

"因赋诗曰：

[fɒks][fɜ:(r)][ænd; ənd] ['velvɪt] ,
Fox fur and velvet ,
狐狸 毛皮 和 天鹅绒 ,

狐裘龙茸，

[wʌn] ['kʌntri] [wið] [θri:] [dju:ks]
One country with three dukes
一 国家 和 三 公爵们

一国三公，

[tu:; tə] [hu:m] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [tɜ:n] ?
To whom shall I turn ?
到 谁 将 我 转动 ？

吾谁适从？

[fɒks][fɜ:(r)] ,
Fox fur ,
狐狸 毛皮 ,

狐裘，

['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l] ;
Clothing of the noble ;
衣服 的 这 高贵 ;

贵者之服；

- ,
龙茸 ,
- ,

龙茸，

[dɪs'ɔ:dəli] [ə'piəriəns] .
Disorderly appearance .
乱 外貌 .

乱貌。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [hu:] [spi:k] ['haɪli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
There are many who speak highly of the matter .
那里 是 许多 WHO 说话 高度 的 这 事情 .

言贵者之多，

[ðɪs] ['metəfə(r)] [ɪm'plaɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ɪlə'dʒɪtəmət]
This metaphor implies that there is no distinction between legitimate and illegitimate
这 隐喻 暗示 那 那里 是 不 区别 之间 合法的 和 私生子

[ˈtʃɪldrən] , [ɔ:(r)] [brɪ'twi:n] ['eldə(r)][ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['tʃɪldrən] .
children , or between elder and younger children .
孩子们 , 或者 之间 长老 和 年轻 孩子们 .

喻嫡庶长幼无分别也。

[ʃi:] [weɪ] [fɔ:r'sɔ:] [ðæt] [li:][dʒi] [wʊd] [plɒt] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Shi Wei foresaw that Li Ji would plot to seize the throne .
史 魏 预见 那 李 季 会 阴谋 到 抢占 这 王座 .

士蔦预知骊姬必有夺嫡之谋，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][pɒv; əv] [ðɪs] [ˈseɪɪŋ] .
Therefore , this is the origin of this saying .
所以 , 这 是 这 起源 的 这 说 .

故为此语。

[ʃen] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪns]
Shen Sheng and the Second Prince
沈 盛 和 这 第二 王子

申生与二公子，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lɪvd; ˈlaɪvd][fɑ:(r)] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ˈri:dʒən][pɒv; əv][dʒɪn] .
They all lived far away in the border region of Jin .
他们 全部 居住地 远的 离开 在 这 边界 地区 的 斤 .

俱远居晋鄙，

[ˈəʊnli][saɪ; zaɪ; ksar; gzar][tʃi:] ,
Only Xi Qi ,
仅有的 习 齐 ,

惟奚齐、

- [ɪz][baɪ][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
Zhuozi is by your side .
- 是 经过 你的 边 .

卓子在君左右。

[li:][dʒi] [sɔ:t] [tu:; tə][geɪn][ˈfeɪvə(r)] [θru:] [ˈflætəri] [ænd; ənd][ɪŋɡreɪfɪeɪ(ə)n] .
Li Ji sought to gain favor through flattery and ingratiatiion .
李 季 寻求 到 获得 偏爱 通过 奉承 和 讨好 .

骊姬益献媚取宠，

[hi:; hi] [ˈbʃəd] [ˈpɔɪz(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [dʒu:k] .
He offered poison to the Duke .
他 提供 毒 到 这 公爵 .

以蛊献公之心。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ˈwɪmɪnz] [əˈlʊə(r)][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] [sɔ:s] [pɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
Women's allure has always been a source of trouble .
女性的 引诱 有 总是 到过 一个 来源 的 麻烦 .

女色从来是祸根，

[li:][dʒi] [ˈfeɪvəd] [ˈʃi:ˈɑ:n] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈfætʃueɪtɪd] .
Li Ji favored Xian Gong and became infatuated .
李 季 受青睐 西安 铎 和 成为 迷恋 .

骊姬宠爱献公昏。

[ˈemptɪ] [ˈlæbɔ:ərz] [bɪld] [ˈdɪstənt] [ˈbætlfi:ldz] .
Empty laborers build distant battlefields .
空的 劳工 建造 遥远 战场 .

空劳畚筑疆场远，

[nəʊ][wɔ:(r)][ɪz] [əˈlaʊd] [æt; ət][ðə; ði] [fəˈbɪd(ə)n] [ɡeɪt] .
No war is allowed at the forbidden gate .
不 战争 是 允许 在 这 禁止 门 .

不道干戈伏禁门。

[ʃi:] [ˈʃi:ˈɑ:n] [ɡɔ:ŋz] [ŋju:] [wɜ:ks] : [tu:] [ˈɑ:mɪz]
Shi Xian Gong's New Works : Two Armies
史 西安 铎的 新的 作品 : 二 军队

时献公新作二军，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmi] .
He personally led the upper army .
他 亲自 引领 这 上 军队 :

自将上军。

[kraʊn] [prɪns] [ʃen] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] .
Crown Prince Shen Sheng was ordered to lead the lower army .
王冠 王子 沈 盛 曾是 订购 到 带领 这 降低 军队 :

使世子申生将下军，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [dʒaʊ] [suː] ,
Leading the physician Zhao Su ,
领导 这 医生 赵 苏 ,

率领大夫赵夙、

[baɪ] [wɒn] [əˈtækt] [diː ˈaɪ] ,
Bi Wan attacked Di ,
双 万 遭到攻击 迪 ,

毕万攻狄、

[hwuː] ,
Huo ,
霍 ,

霍、

[weɪ] [θriː] [ˈkɪŋdəmz]
Wei Three Kingdoms
魏 三 王国

魏三国，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] .
Destroy them .
破坏 他们 :

灭之。

[diː ˈaɪ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [dʒaʊ] [suː] ,
Di bestowed upon Zhao Su ,
迪 授予 之上 赵 苏 ,

以狄赐赵夙，

[weɪ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][baɪ] [wɒn] [ə; eɪ] [fiːf] .
Wei bestowed upon Bi Wan a fief .
魏 授予 之上 双 万 一个 封地 :

魏赐毕万为采邑。

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈmerɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkriːsɪŋ] .
The Crown Prince's merits are increasing .
这 王冠 王子的 优点 是 增加 :

太子功益高，

[liː][dʒiːz] [ˈdʒeləsi] [ˈəʊnli] [ɪnˈtensɪfəd] .
Li Ji's jealousy only intensified .
李 ji 的 妒忌 仅有的 加强 :

骊姬忌之益甚，

[ðə; ði] [diːpə(r)] [ænd; ɐnd][mɔː(r)] [ˈviʃəs] [ðeə(r)] [skiːm] [brɪˈklʌm] .
The deeper and more vicious their schemes become .
这 更深 和 更多的 恶毒 他们的 方案 变得 :

而谋愈深且毒矣。

[lets] [pʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)][əˈsaɪd] .
Let's put this matter aside .
我们来吧 放 这 事情 旁边 :

此事搁过一边。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃu:] - ,
Now , let's talk about Chu Xiongjian ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 楚 - ,

却说楚熊羆、

[ðə; ði] [[ɪ'ɔ:ŋ] [jʌn] ['brʌðəz] ,
The Xiong Yun brothers ,

这 熊 云 兄弟 ,

熊恠兄弟，

[ɔ:'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [bɔ:n] [tu:; tə]['mædəm] [wen] ,
Although they were both born to Madam Wen ,

虽然 他们 是 两个都 出生 到 女士 温 ,

虽同是文夫人所生，

[[ɪ'ɔ:ŋ] [jʌn] [wɒz; wəz][mɔ:(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
Xiong Yun was more intelligent than his brother .

熊 云 曾是 更多的 聪明的 比 他的 兄弟 .

熊恠才智胜于其兄，

[bɪ'lʌvɪd] [baɪ]['mædəm] [wen] ,
Beloved by Madam Wen ,

心爱 经过 女士 温 ,

为文夫人所爱，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['ɔ:lsəʊ][əd'maɪəd] [hɪm] .
The people of the country also admired him .

这 人们 的 这 国家 还 钦佩 他 .

国人亦推服之。

['ɑ:ftə(r)] [[ɪ'ɔ:ŋ] [dʒi:'æn] [sək'si:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Xiong Jian succeeded to the throne ,

后 熊 建 成功了 到 这 王座 ,

熊羆既嗣位，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
He was jealous of his younger brother .

他 曾是 嫉妒的 的 他的 年轻 兄弟 .

心忌其弟，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['wɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He always wanted to find a reason to kill him .

他 总是 通缉 到 寻找 一个 原因 到 杀 他 .

每欲因事诛之，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .

到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [hu:] ['lɒbi] [fɔ:(r); fə(r)] [[ɪ'ɔ:ŋ] [jʌn] .
There were many people on both sides who lobbied for Xiong Yun .

那里 是 许多 人们 在 两个都 侧面 WHO 游说 为了 熊 云 .

左右多有为熊恠周旋者，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪndɪ'saɪsɪv] [ænd; ənd] [stʌk] [ɪn][ðeə(r)] [weɪz] .
Therefore , they remained indecisive and stuck in their ways .

所以 , 他们 剩余 优柔寡断 和 卡住 在 他们的 方式 .

是以因循不决。

[[ɪ'ɔ:ŋ] [dʒi:'æn] [nɪ'glektɪd] [hɪz; ɪz] ['dju:tɪz] .
Xiong Jian neglected his duties .

熊 建 被忽视的 他的 职责 .

熊羆怠于政事，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ]
Specializes in hunting
专业 在 打猎

专好游猎，

[ˈreɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jˈiəz] ,
Reigned for three years ,
统治 为了 三 年 ,

在位三年，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
Nothing was set up .
没有什么 曾是 放 向上 .

无所施設。

[ðə; ði] [rɪft] [brɪtwiːn] [fɪˈvːŋ] [jʌn] [ænd; ənd] [fɪˈvːŋ] [jʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɔːmd] .
The rift between Xiong Yun and Xiong Yun had already formed .
这 裂痕 之间 熊 云 和 熊 云 有 已经 形成 .

熊恇嫌隙已成，

[ˈpraɪvətli] [əʊnd] [ˈsuːɪsaɪd][ˈsəʊldʒəz]
Privately owned suicide soldiers
私下 拥有 自杀 士兵

私畜死士，

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈhʌntɪŋ] ,
While his brother was hunting ,
尽管 他的 兄弟 曾是 打猎 ,

乘其兄出猎，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They attacked and killed him .
他们 遭到攻击 和 被杀 他 .

袭而杀之，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ˈmædəm] [wen] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [djuː] [tuː; tə] [ɪlnəs] .
He informed Madam Wen of his death due to illness .
他 知情的 女士 温 的 他的 死亡 到期的 到 疾病 .

以病薨告于文夫人。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈmædəm] [wen] [hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [ˈdaʊt] ,
Although Madam Wen had her doubts ,
虽然 女士 温 有 她 疑虑 ,

文夫人虽则心疑，

[aɪ] [daʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
I don't want to understand the matter .
我 不 想 到 理解 这 事情 .

不欲明白其事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [səˈpɔːrtɪd] [fɪˈvːŋ] [jʌn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈruːlə(r)] .
Therefore , the officials supported Xiong Yun as the ruler .
所以 , 这 官员 有 熊 云 作为 这 统治者 .

遂使诸大夫拥立熊恇为君，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] [tʃɛŋ] .
This is King Cheng .
这 是 国王 程 .

是为成王。

[fɪˈvːŋ] [dʒiːˈæŋ][hæd; həd][ˈnevə(r)] [ˈgʌvənd] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] .
Xiong Jian had never governed a country .
熊 建 有 绝不 受统治 一个 国家 .

以熊羆未尝治国，

[nɒt] [tuː; tə] [brɪkʌm] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)]
Not to become a ruler
不是 到 变得 一个 统治者

不成为君，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [diː'juː][eɪ 'əʊ] " .
His nickname was " Du Ao " .
他的 昵称 曾是 " 杜 奥 " .

号为“堵敖”，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['berɪd] [wɪð] ['rɔɪəl] [raɪts] .
He was not buried with royal rites .
他 曾是 不是 埋葬 和 皇家 仪式 .

不以王礼葬之。

[ɑːr iː 'en] - , [ðə; ði] [prɪns] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Ren Qishu , the prince , was appointed as the prime minister .
任 - , 这 王子 , 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

任其叔王子善为令尹，

[ðæt] [ɪz] , [ziː'juːɑːn] .
That is , Ziyuan .
那 是 , 紫苑 .

即子元也。

[ziː'juːɑːn] , [ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [kɪŋ] [wen] ,
Ziyuan , after the death of his elder brother King Wen ,
紫苑 , 后 这 死亡 的 他的 长老 兄弟 国王 温 ,

子元自其兄文王之死，

[hiː; hi] [ðen] ['hɑːbə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] .
He then harbored the intention to usurp the throne .
他 然后 藏匿 这 意图 到 篡 这 王座 .

便有篡立之意，

[hiː; hi][ˈɜːlsəʊ][əd'maɪəd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzai][ˈguːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] .
He also admired his sister - in - law , Xi Gui .
他 还 钦佩 他的 姐姐 - 在 - 法律 , 习 图形用户界面 .

兼慕其嫂息妫，

[ʌn'pærəleɪd] ['bjʊːti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

天下绝色，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He wanted to have an affair with her .
他 通缉 到 有 一个 事务 和 她 .

欲与私通。

[kwɑːŋ] - ,
Kuang Xiongjian ,
匡 - ,

况熊羆、

[ʃɪ'ɔːŋ] [jʌnz] [tuː] [sʌnz] ,
Xiong Yun's two sons ,
熊 云的 二 儿子们 ,

熊恽二子，

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ]
Both are young
两个都 是 年轻的

年齿俱幼，

[self] - [ɪmˈpɔːt(ə)ns]
Self - importance
自己 - 重要性

自恃尊行，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [ɪnˈdɪfrənt] .
They were completely indifferent .
他们 是 完全地 冷漠 .

全不在眼。

[aɪ][ˈəʊnli][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ˈɡerɪt][bɒb][ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈselfləs] .
I only fear that the doctor Dou Bob is upright and selfless .
我 仅有的 害怕 那 这 医生 斗 鲍勃 是 直立 和 无私 .

只畏大夫斗伯比正直无私，

[ænd; ənd] [ˈhaɪli] [ɪnˈtelɪdʒənt] ,
And highly intelligent ,
和 高度 聪明的 ,

且多才智，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第32/205页

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt][ækt] ['rekləsli] .
Therefore , they dared not act recklessly .
所以 , 他们 敢于 不是 行为 鲁莽地 .

故此不敢纵肆。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ɪn][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the eleventh year of King Hui of Zhou ,
在 这 第十一 年 的 国王 惠 的 周 ,
周惠王十一年，

['gerɪt]['bɒʊbi][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Dou Bobi died of illness .
斗 博比 死亡 的 疾病 .

斗伯比病卒。

[ˌzi:'aɪ][ju:ɑ:nji:][wɒz; wəz] [ʌn'skru:pjələs] .
Zi Yuanyi was unscrupulous .
zi 元一 曾是 无良的 .

子元意无忌惮，

[səʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['tempərəri] ['pæləs] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
So they set up a temporary palace next to the palace .
所以 他们 放 向上 一个 暂时的 宫殿 下一个 到 这 宫殿 .

遂于王宫之旁，

[bɪld] [ə; eɪ][grænd] ['bɪldɪŋ] .
Build a grand building .
建造 一个 盛大 建筑 .

大筑馆舍，

['deɪlɪ] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] ['mju:zɪk] ,
Daily singing and dancing music ,
日常的 歌唱 和 跳舞 音乐 ,

每日歌舞奏乐，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [bɪ'wɪtʃ] ['leɪdi] [wen] .
The intention was to bewitch Lady Wen .
这 意图 曾是 到 蛊惑 女士 温 .

欲以蛊惑文夫人之意。

[wen] ['mædəm] [wen] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Madam Wen heard this ,
什么时候 女士 温 听到 这 ,

文夫人闻之，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ɑ:skt] :
The servant asked :
这 仆人 问 :

问侍人曰：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [dɑ:ns] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the sounds of music and dance outside the palace come from ?
在哪里 做过 这 声音 的 音乐 和 舞蹈 外部 这 宫殿 来 从 ？
“宫外乐舞之声何来？”

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :
“侍人曰:”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [nju:] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] !
This is the new residence of the magistrate !
这 是 这 新的 住宅 的 这 地方法官 ！
此令尹之新馆也！

[ˈmædəm] [wen] [sed] :
Madam Wen said :
女士 温 说 :
“文夫人曰:”

[maɪ] [lert] [ˈfa:ðə(r)] [ˈpræktɪst] [ˈmɑ:(ə)] [a:ts] [baɪ] [ˈdɑ:nsɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][pəʊl] .
My late father practiced martial arts by dancing with a pole .
我的 晚的 父亲 练习 武术 艺术 经过 跳舞 和 一个 极 .
先君舞干以习武事，

[tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
To conquer the feudal lords ,
到 征服 这 封建 领主们 ,
以征诸侯，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tˈrɪbjʊ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [wɪˈðəʊt] [ˌɪntəˈrʌpʃ(ə)n] .
Therefore , tributes were sent to the court without interruption .
所以 , 致敬 是 发送 到 这 法庭 没有 中断 .
是以朝贡不绝于庭。

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [ten] [jˈiəz] [saɪns] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ri:tʃt] [ˈtʃaɪnə] .
It has been ten years since the Chu army reached China .
它 有 到过 十 年 自从 这 楚 军队 达到 中国 .
今楚兵不至中国者十年矣。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [dɪd] [nɒt] [si:k] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [hju:,mɪliˈeɪʃn] .
The magistrate did not seek to avenge his humiliation .
这 地方法官 做过 不是 寻找 到 报仇 他的 屈辱 .
令尹不图雪耻，

[ænd; ənd][ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [dɑ:ns] [wɜ:(r); wə(r)] [pəˈfɔ:md] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] .
And music and dance were performed beside the widow .
和 音乐 和 舞蹈 是 执行 旁 这 寡妇 .
而乐舞于未亡人之侧，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [streɪndʒ] ?
Isn't that strange ?
不是 那 奇怪的 ？
不亦异乎？ “

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈle] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [tu:; tə][ˈzi:ˈju:,ɑ:n] .
The servant relayed his words to Ziyuan .
这 仆人 转播 他的 字 到 紫苑 .
侍人述其言于子元，

[ˈzi:ˈju:,ɑ:n] [sed] :
Ziyuan said :
紫苑 说 :
子元曰：

" [i:v(ə)n] [ˈwɪmɪn] [duː; də] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] , "
" Even women do not forget the Central Plains , "
" 甚至 女性 做 不是 忘记 这 中央 平原 , "
" 妇人尚不忘中原，

[aɪ] [fə'get] [aɪ 'ti:] [ɪn'sted] .
I forget it instead .
我 忘记 它 反而 .
我反忘之，

[duː; də] [nɒt] [ə'tæk] [dʒɛŋ]
Do not attack Zheng
做 不是 攻击 郑
不伐郑，

" [nəʊ][mæn][æt; ət][ɔ:l] ! "
" No man at all ! "
" 不 男人 在 全部 ! "
非丈夫也！ "

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] - [tʃæri:əts] .
They then dispatched 600 chariots .
他们 然后 已派出 - 战车 .
遂发兵车六百乘，

[hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He himself was the central commander .
他 他自己 曾是 这 中央 指挥官 .
自为中军，

[ˈfaɪtɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['bɔ:dəz]
Fighting to defend the borders
斗争 到 保卫 这 边界
斗御疆、

- [bɪlt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bæənə(r)][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Douwu built a large banner as the vanguard .
- 建造 一个 大的 横幅 作为 这 先锋 .
斗梧建大旆为前队，

[wæn] - ,
Wang Sunyou ,
王 - ,
王孙游、

[wæn] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] .
Wang Sunjia was in the rear guard .
王 - 曾是 在 这 后部 警卫 .
王孙嘉为后队。

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,
浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] .
They marched towards the state of Zheng .
他们 行军 向 这 状态 的 郑 .
杀奔郑国而来。

[dʒu:k] [wen] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn] [greɪt] [fɔ:s] .
Duke Wen of Zheng heard that the Chu army had arrived in great force .
公爵 温 的 郑 听到 那 这 楚 军队 有 到达的 在 伟大的 力量 .
郑文公闻楚师大至，

[hiː; hi] ['ɜːdʒəntli] ['sʌmənd] [ɔːl] [ə'fi(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He urgently summoned all officials to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 全部 官员 到 讨论 这 事情 .
他 紧急 被召唤 全部 官员 到 讨论 这 事情 .
急召百官商议。

[ˈʌŋk(ə)l][diː'juː] [sed] :
Uncle Du said :
叔叔 杜 说 :

堵叔曰：

" [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [ɪz] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] . "
" The Chu army is numerous and powerful . "
" 这 楚 军队 是 很多的 和 强大的 . "
" 楚兵众盛，

[wiː; wi] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
We cannot defeat them .
我们 不能 击败 他们 .

未可敌也，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ɑːsk][hɪm][tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː] .
It would be better to ask him to do it .
它 会 是 更好的 到 问 他 到 做 它 .
不如请成。

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [sed] : "
" My uncle said : "
" 我的 叔叔 说 : "

"师叔曰：“

[wiː; wi][hæv; həv][ˈriːs(ə)ntli] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [tʃiː] .
We have recently formed an alliance with Qi .
我们 有 最近 形成 一个 联盟 和 齐 .
吾新与齐盟，

[tʃiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔːli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjuː] .
Qi will surely come to the rescue .
齐 将要 一定 来 到 这 救援 .
齐必来救，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['fɔːtɪfaɪ][ˈaʊə(r)] [dɪ'fensɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
We should fortify our defenses and wait for them .
我们 应该 强化 我们的 防御 和 等待 为了 他们 .
且宜坚壁以待之。

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] , "
" Young Master Hua is young and vigorous , "
" 年轻的 掌握 华 是 年轻的 和 蓬勃 , "
"世子华年少方刚，

[pliːz] [faɪt] [wɪð] [ɔː(r); jə(r)] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
Please fight with your back against the wall .
请 斗争 和 你的 后退 反对 这 墙 .
请背城一战。

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑːn] [sed] :
Uncle Zhan said :
叔叔 詹 说 :

叔詹曰：

[ðə; ði] [wɜːdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ,
The words of the three ,
这 字 的 这 三 ,
“三人之言，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæəri] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] :
I will marry my uncle .
我 将要 结婚 我的 叔叔 :

吾取师叔。

[haʊˈevə(r)] , [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
However , in my humble opinion ,
然而 , 在 我的 谦逊的 观点 ,

然以臣愚见，

[ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [su:n] [wɪðˈdru:] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
The Chu troops soon withdrew on their own .
这 楚 军队 很快 退出 在 他们的 自己的 :

楚兵不久自退。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Wen of Zheng said :
公爵 温 的 郑 说 :

"郑文公曰:"

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [hɪmˈself] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
The magistrate himself led the troops .
这 地方法官 他自己 引领 这 军队 :

令尹自将，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [bæk] [daʊn] ?
How could you possibly back down ?
如何 可以 你 可能 后退 向下 ?

安肯退乎？

[ˈʌŋk(ə)] [ʒɑ:n] [sed] :
Uncle Zhan said :
叔叔 詹 说 :

"叔詹曰：

" [sɪns] [tʃu:] [sent] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkʌntri] . . . "
" Since Chu sent troops into the country . . . "
" 自从 楚 发送 军队 进入 这 国家 . . . "

“自楚加兵人国，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [hu:] [ju:st] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæri:əts] .
There was no one who used six hundred chariots .
那里 曾是 不 一 WHO 用过的 六 百 战车 :

未有用六百乘者。

[prɪns] [juˈɑ:n][wɒz; wəz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə][wɪn] .
Prince Yuan was determined to win .
王子 元 曾是 决定 到 赢 :

公子元操必胜之心，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [pli:z] [ˈleɪdi] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] .
He wanted to please Lady Xi .
他 通缉 到 请 女士 习 :

欲以媚息夫人耳。

[ðəʊz] [hu:] [si:k] [ˈvɪktəri] ,
Those who seek victory ,
那些 WHO 寻找 胜利 ,

夫求胜者，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔ:lsəʊ][frɪə(r)] [dɪˈfi:t] .
They must also fear defeat .
他们 必须 还 害怕 击败 :

亦必畏败。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['kɒmz] ,
If the Chu army comes ,
如果 这 楚 军队 来 ,

楚兵若来，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][get][rɪd][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
I have a plan to get rid of them .
我 有 一个 计划 到 得到 摆脱 的 他们 .

臣自有计退之。

" [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
" **While they were discussing it** ,
" 尽管 他们 是 讨论 它 ,

"正商议间，

[ɪn'telɪdʒəns] :
Intelligence :
智力 :

谍报：

" [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [kʌt] [θru:] [ðə; ði] - [pɑ:s][ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] . "
" **The Chu army cut through the Juyi Pass and advanced** . "
" 这 楚 军队 切 通过 这 - 经过 和 先进的 . "

"楚师斩桔株关而进，

[ðə; ði]['aʊtə(r)] [wɔ:l] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] ,
The outer wall has been destroyed ,
这 外 墙 有 到过 损毁 ,

已破外郭，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][pjuə(r)] [geɪt]
Entering the Pure Gate
进入 这 纯的 门

入纯门，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [su:n] [ri:tʃ] [ku:i:] ['sɪti] .
It will soon reach Kui City .
它 将要 很快 抵达 奎 城市 .

将及達市。

[ˈʌŋk(ə)l][di:'ju:] [sed] :
Uncle Du said :
叔叔 杜 说 :

"堵叔曰：“

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [ɪz] ['presɪŋ] [ɪn] .
The Chu army is pressing in .
这 楚 军队 是 紧迫 在 .

楚兵逼矣，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt]
If it cannot be accomplished
如果 它 不能 是 完成

如行成不可，

[ðeɪ] [fled][tu:; tə] - [tu:; tə][ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
They fled to Tongqiu to avoid it .
他们 逃亡 到 - 到 避免 它 .

且奔桐邱以避之。

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [sed] :
Uncle Zhan said :
叔叔 詹 说 :

"叔詹曰：

" [ˈfiələs] ！ "
" **Fearless** ！ "
" 无畏 ！ "

“无惧也！

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then ordered armored soldiers to lie in ambush inside the city .
他 然后 订购 装甲 士兵 到 说谎 在 伏击 里面 这 城市 .
"乃使甲士埋伏于城内，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
People were coming and going in the market as usual .
人们 是 未来 和 去 在 这 市场 作为 通常 .
街市百姓来往如常，

[hi:; hi] [[əʊd] [nəʊ][fiə(r)] .
He showed no fear .
他 显示 不 害怕 .

并无惧色。

[ˈgeɪt][ju:dʒɑ:ŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [əˈraɪvd] [fɜ:st] .
Dou Yujiang and the vanguard arrived first .
斗 于江 和 这 先锋 到达的 第一的 .

斗御疆等前队先到，

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ,
Seeing this ,
看到 这 ,

见如此模样，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [ˈmu:vmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
There was absolutely no movement from the city walls .
那里 曾是 绝对地 不 移动 从 这 城市 墙壁 .

城上绝无动静，

[ˈdaʊt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,

心中疑惑，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Douwu :
他 说 到 - :

谓斗梧曰：

" [dʒɛŋ] [ɪz][səʊ] [ˈleɪzəli] ,
" **Zheng is so leisurely ,**
" 郑 是 所以 悠闲 ,

“郑闲暇如此，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] [ˈtrɪk] [ɪnˈvɒlvd] .
There must be a trick involved .
那里 必须 是 一个 诡计 涉及 .

必有诡计，

[ðeɪ] [ˈkəʊks] [ˌem ˈi:][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They coaxed me into the city .
他们 哄骗 我 进入 这 城市 .

哄吾入城，

[duː; də][nɒt] [prəˈsi:d] ['ræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进，

[let] [ju: 'es] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Let us wait for the magistrate to come and discuss it .
让 我们 等待 为了 这 地方法官 到 来 和 讨论 它 .

且待令尹来议之。

" [səʊ] [ðeɪ] [mu:vɪd] [faɪv] [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] . "
" So they moved five li away from the city . "
" 所以 他们 已搬 五 李 离开 从 这 城市 . "

"遂离城五里，

[set] [ʌp][kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

扎住营寨。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

- ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ziyuan's army has arrived .
- 军队 有 到达的 .

子元大兵已到，

[ˈɡerɪt][ju:dʒɑ:n][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Dou Yujiang and others reported this to the city .
斗 于江 和 其他的 据报道 这 到 这 城市 .

斗御疆等稟知城中如此。

[ˈziːju:ɑ:n] [ˈpɜ:sənəli] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt][ˈəʊvə(r)] [dʒɛŋ] ['sɪti] .
Ziyuan personally climbed to a high mound to look out over Zheng City .
紫苑 亲自 攀登 到 一个 高的 冢 到 看 出去 超过 郑 城市 .

子元亲自登高阜处以望郑城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈbænəz] [ænd; ənd][flægz] [əˈpriəd] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .
Suddenly , banners and flags appeared neatly arranged .
突然 , 横幅 和 旗帜 出现 整齐地 安排 .

忽见旌旗整肃，

['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [stʊd] [ɪn] [rəʊz] ,
Armored soldiers stood in rows ,
装甲 士兵 站立 在 行 ,

甲士林立，

[aɪ] [wɒtʃt] [aɪ 'ti:][wʌns] .
I watched it once .
我 观看 它 一次 .

看了一回，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：“

[dʒɛŋ] [hæz; həz] [θri:] [ɡʊd] [men] .
Zheng has three good men .
郑 有 三 好的 男人 .

郑有‘三良’在，

[ðeə(r)] [ski:m] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpri'diktəbl] .
Their schemes are unpredictable .

他们的 方案 是 不可预测的 .

其谋叵测，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['feɪljə(r)]
In case of failure

在 案件 的 失败

万一失利，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] [feɪs] ['mædəm] [wen] ?
How could I possibly face Madam Wen ?

如何 可以 我 可能 脸 女士 温 ?

何面目见文夫人乎？

['fɜ:ðə(r)] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Further investigate the truth ,

更远 调查 这 真相 ,

更探听虚实，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:: wi] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] !
Only then can we attack the city !

仅有的 然后 能 我们 攻击 这 城市 !

方可攻城也！ “

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[wæn] - , [ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] , [sent] ['sʌmwʌn] [tu:: tə] [rɪ'pɔ:t] :
Wang Sunyou , the rear guard , sent someone to report :

王 - , 这 后部 警卫 , 发送 某人 到 报告 :

后队王孙游遣人来报说：

" ['espɪənɑ:ʒ] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [wɒz; wəz][ɪn] [li:g] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]
" Espionage revealed that the Marquis of Qi was in league with the Marquis of

" 间谍 揭晓 那 这 侯爵 的 齐 曾是 在 联盟 和 这 侯爵 的

[sɒŋ] ,
Song ,

歌曲 ,

"谍探得齐侯同宋、

[ðə; ði] [tu:] ['væsəl] [steɪts] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] ,
The two vassal states of Lu ,

这 二 附庸 各州 的 鲁 ,

鲁二国诸侯，

['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] ,
Personally led a large army ,

亲自 引领 一个 大的 军队 ,

亲率大军，

[ðeɪ] [keɪm] [tu::; tə] ['reskju:] [dʒen] .
They came to rescue Zheng .

他们 来了 到 救援 郑 .

前来救郑，

['dʒen(ə)rəl]['gerɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
General Dou and his men dared not advance .

一般的 斗 和 他的 男人 敢于 不是 进步 .

斗将军等不敢前进，

[ˈspeɪ(ə)l] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdə(r)] ,
Special military order ,
特别的 军队 命令 ,

特候军令，

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

准备迎敌。

[ˈziːjuːɑːn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Zi yuan was greatly alarmed .
紫苑 曾是 非常 惊慌 .

"子元大惊，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

[ɪf] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [blɒk] [maɪ] [wei] . . .
If the feudal lords block my way . . .
如果 这 封建 领主们 堵塞 我的 方式 . . .

“诸侯若截吾去路，

[aɪ][eɪˈem] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
I am attacked from both sides .
我 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

吾腹背受敌，

[aɪˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [lɒs] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
It will inevitably lead to loss and destruction .
它 将要 不可避免地 带领 到 损失 和 破坏 .

必致损折，

[wiː; wi] [ɪnˈveɪdɪd] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [riːtʃt] [kuːiː] [ˈmɑːkɪt] .
We invaded Zheng and reached Kui Market .
我们 入侵 郑 和 达到 奎 市场 .

吾侵郑及于逵市，

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
It can be described as a complete victory .
它 能 是 描述 作为 一个 完全的 胜利 .

可谓全胜矣。”

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [trænzˈmɪtɪd] .
The order was secretly transmitted .
这 命令 曾是 偷偷 传输 .

乃暗传号令，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæɡ] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[hɔːs] - [ˈeɪpt] [belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [bɪriːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊblaɪzd] .
That night , the camp was breached and the troops were mobilized .
那 夜晚 , 这 营 曾是 违规 和 这 军队 是 动员起来 .

是夜拔寨都起。

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
The announcement was made to the Imperial Ancestral Temple .
这 公告 曾是 制成 到 这 帝国 祖先的 寺庙 :

告诸太庙，

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
To comfort the spirit of the late king .
到 舒适 这 精神 的 这 晚的 国王 :

以慰先王之灵。

[wɒt] [dʌz] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðɪs] ?
What does a widow have to do with this ?
什么 做 一个 寡妇 有 到 做 和 这 ?

未亡人何与焉？ ”

['ziː'juː,ɑːn][wɒz; wəz] ['veri] [ə'feɪmd] .
Ziyuan was very ashamed .
紫苑 曾是 非常 羞愧 :

子元大惭。

[kɪŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [jʌŋ] [ʌv; əv] [tʃuː] ,
King Xiong Yun of Chu ,
国王 熊 云 的 楚 ,

楚王熊恽，

[wen] ['ziː'juː,ɑːn] [rɪ'tɜːnd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Wen Ziyuan returned without a fight .
温 紫苑 返回 没有 一个 斗争 :

闻子元不战而还，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪs'pliːzd] .
He was naturally displeased .
他 曾是 自然 不高兴 :

自是有不悦之意。

['miːnwaɪl] , [dʒɛŋ] - ['pɜːsənəli] ['sʊpərvaɪz] [ðə; ði] ['səʊldʒəz][ʌn][ə; eɪ][pə'trəʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti]
Meanwhile , Zheng Shuzhan personally supervised the soldiers on a patrol of the city
同时 , 郑 - 亲自 受监督 这 士兵 在 一个 巡逻 的 这 城市
:
:
:

却说郑叔詹亲督军士巡城，

[aɪ] [steɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] .
I stayed up all night .
我 入住 向上全部 夜晚 :

彻夜不睡。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至晓，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tʃuː] ['kɜːt(ə)n] ,
Upon seeing the Chu curtain ,
之上 看到 这 楚 窗帘 ,

望见楚幕，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

指曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['empti] [kæmp] . "
" **This is an empty camp** . "
" 这 是 一个 空的 营 . "

“此空营也，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [fled] .
The Chu army has fled .
这 楚 军队 有 逃亡 .

楚师遁矣。

[ðə; ði] [kraʊd] [stɪl] [dɪd] [nɒt] [brɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .
The crowd still did not believe it .
这 人群 仍然 做过 不是 相信 它 .

"众犹未信，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

"何以知之？

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [sed] :
Uncle Zhan said :
叔叔 詹 说 :

"叔詹曰：“

[ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'zaɪdz] .
The curtain is where the general resides .
这 窗帘 是 在哪里 这 一般的 居住地 .

幕乃大将所居，

[ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ɒv; əv] [gɒŋz] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] .
The sounding of gongs serves as a warning .
这 听起来 的 锣 服务 作为 一个 警告 .

鸣钲设傲，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ri'zaund, -'saund] .
The sound of the army resounded .
这 声音 的 这 军队 回荡着 .

军声震动。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [bɜːdz] [pɜ:ʃtʃ] [ænd; ənd] ['tʃætərɪŋ] [ə'boʊ] .
Now I see a flock of birds perched and chattering above .
现在 我 看 一个 群 的 鸟类 栖息 和 喋喋不休 多于 .

今见群鸟栖噪于上，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] ['empti] ['kɜ:t(ə)n] .
Therefore , we know that it is an empty curtain .
所以 , 我们 知道 那 它 是 一个 空的 窗帘 .

故知其为空幕也。

[aɪ] [fɔ:'si:] [ðæt] [ðə; ði] [,ri:ɪn'fɔ:smənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] [lɔ:dz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'raɪv] .
I foresee that the reinforcements from the various lords will surely arrive .
我 预见 那 这 增援部队 从 这 各种各样的 领主们 将要 一定 到达 .

吾度诸侯救兵必至，

[tʃu:] ['ʃi:'ɑ:n] [hɜ:d] [ðə; ði] [nju:z] ,
Chu Xian heard the news ,
楚 西安 听到 这 消息 ,

楚先闻信，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈfled] !
Therefore , he fled !
所以 , 他 逃亡 !

是以遁耳！ “

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ɪnˈtelɪdʒəns] :
Intelligence :
智力 :

谍报：

" [ðə; ði] [ˈælaɪd] [ˈfɔ:sɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] [ɪnˈdi:d] [əˈraɪvd] . "
" The allied forces of the feudal lords indeed arrived . "
" 这 盟军 力量 的 这 封建 领主们 的确 到达的 . "

"诸侯救兵果到，

[brɪˈfɔ:(r)] [ˈri:tʃɪŋ] [dʒen] [ˈterətri] ,
Before reaching Zheng territory ,
前 到达 郑 领土 ,

未及郑境，

[wen] [tʃu:] [ʃi:] [hæz; həz] [left] .
Wen Chu Shi has left .
温 楚 史 有 左边 .

闻楚师已去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [bæk] [tu:; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈkʌntriz] .
They all went back to their own countries .
他们 全部 去 后退 到 他们的 自己的 国家 .

各散回本国去了。

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [brɪˈgæn] [tu:; tə] [ədˈmaɪə(r)] [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:nz] [ˈwɪzdəm] . "
" The people began to admire Uncle Zhan's wisdom . "
" 这 人们 开始 到 钦佩 叔叔 詹的 智慧 . "

"众始服叔詹之智。

[dʒen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [tʃi:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] [ɪn] [ˈreskju:ɪŋ]
Zheng sent an envoy to thank the Duke of Qi for his assistance in rescuing
郑 发送 一个 使者 到 感谢 这 公爵 的 齐 为了 他的 协助 在 救援

[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

郑遣使致谢齐侯救援之劳，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃi:] .
From then on , they were convinced of the power of the State of Qi .
从 然后 在 , 他们 是 确信 的 这 力量 的 这 状态 的 齐 .

自此感服齐国，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [ˈhɑ:bə(r)] [ˈeni] [ˈsekənd] [θɔ:ts] .
I dare not harbor any second thoughts .
我 敢 不是 港口 任何 第二 想法 .

不敢怀贰。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [tʃu:] - [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [dʒen] [wɒz; wəz] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
Furthermore , Chu Ziyuan's campaign against Zheng was unsuccessful .
此外 , 楚 - 活动 反对 郑 曾是 不成功 .

再说楚子元自伐郑无功，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈiːzi] [ɪnˈsaɪd] ,
Feeling uneasy inside ,
感觉 不安 里面 ,
内不自安,
[ðə; ði] [plɒt] [tuː; tə] [juːˈzɜːp] [ˈpaʊə(r)] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈɜːdʒənt] .
The plot to usurp power grew increasingly urgent .
这 阴谋 到 篡 力量 生长 日益 紧迫的 .
篡谋益急,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɜːst] [kəˈmjuːnɪkət] [wɪð] [ˈleɪdi] [wen] .
I wish to first communicate with Lady Wen .
我 希望 到 第一的 交流 和 女士 温 .
欲先通文夫人,
[ðen] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Then take action .
然后 拿 行动 .
然后行事。

[ˈmɪsɪz] . [ˈʃiːwən] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ʌnˈwel] .
Mrs Shiwen is slightly unwell .
太太 . 十文 是 轻微地 不适 .
适文夫人有小恙,
[ˈziːˈjuːɑːn] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪnˈkwəɪə(r)] [ˈɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [helθ] .
Ziyuan pretended to inquire after his health .
紫苑 假装 到 查询 后 他的 健康 .
子元假称问安,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] ,
Arriving at the royal palace ,
抵达 在 这 皇家 宫殿 ,
来至王宫,
[səʊ] [ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] [ˈbedɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
So they moved their bedding to the palace .
所以 他们 已搬 他们的 寝具 到 这 宫殿 .
遂移卧具寝处宫中,

[ʃiː; ʃɪ] [dɪd] [nɒt] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
She did not leave for three days .
她 做过 不是 离开 为了 三 天 .
三日不出。
[ðə; ði] [ˈfæməli] [hæz; həz] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈmembəz] .
The family has hundreds of members .
这 家庭 有 数百 的 成员 .
家甲数百,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜːk(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were arranged in a circle outside the palace .
他们 是 安排 在 一个 圆圈 外部 这 宫殿 .
环列宫外。
[wen] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˈɡerɪt] [liːˈæn] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the physician Dou Lian heard of this ,
什么时候 这 医生 斗 连 听到 的 这 ,
大夫斗廉闻之,

[ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈɡeɪts] ,
Breaking into the palace gates ,
打破 进入 这 宫殿 大门 ,
闯入宫门,

[ʌn'tɪl] ['bedsaid] ,
Until bedside ,
直到 床头 ,

直至卧榻，

[ˈsi:ɪŋ] ['zi:'ju:,ɑ:n] ['taɪdiŋ] [hɪz; ɪz][heə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪrə(r)] ,
Seeing Ziyuan tidying his hair in front of the mirror ,
看到 紫苑 整理 他的 头发 在 正面 的 这 镜子 ,

见子元方对镜整鬓，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

让之曰:

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [wɒʃɪz] [ænd; ənd] [kɒmz] [hɪz; ɪz][heə(r)] ? "
" Is this a place where a subject washes and combs his hair ? "
" 是 这 一个 地方 在哪里 一个 主题 洗涤 和 梳子 他的 头发 ? "

“此岂人臣栉沐之所耶？

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ʃʊd; ʃəd] [wɪð'drɔ:] [ɪ'mi:diətli] ! "
" The Prime Minister should withdraw immediately ! "
" 这 主要的 部长 应该 提取 立即地 ! "

令尹宜速退！ ”

['zi:'ju:,ɑ:n] [sed] :
Ziyuan said :
紫苑 说 :

子元曰:

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['fæmɪliz] ['pæləs] .
This is my family's palace .
这 是 我的 家庭的 宫殿 .

“此吾家宫室，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðə; ði]['ɑ:tʃə(r)] ?
What does this have to do with the archer ?
什么 做 这 有 到 做 和 这 射手 ?

与射师何与？

['gerɪt][li:'æn] [sed] :
Dou Lian said :
斗 连 说 :

"斗廉曰:"

[ðə; ði][nəʊ'bɪləti][ɒv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəublz]
The nobility of kings and nobles
这 贵族 的 国王 和 贵族

王侯之贵，

['brʌðəz] [mʌst; məst][nɒt] [kə'mju:nɪkeɪt] [wɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Brothers must not communicate with each other .
兄弟 必须 不是 交流 和 每个 其他 .

弟兄不得通属，

[ɔ:'lðəʊ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,
Although the Prime Minister was a younger brother ,
虽然 这 主要的 部长 曾是 一个 年轻 兄弟 ,

令尹虽介弟，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
He was also a subject .
他 曾是 还 一个 主题 .

亦人臣也。

[wen] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈpɑːsɪz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'send] .
When a subject passes the palace gate , he should descend .

什么时候 一个 主题 通过 这 宫殿 门 , 他 应该 下降 .

人臣过阙则下，

[wen] [ˈpɑːsɪŋ] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌrɪ] .
When passing a temple , one should hurry .

什么时候 通过 一个 寺庙 , 一 应该 匆忙 .

过庙则趋，

[hiː; hi] [kɔːf] [ænd; ənd][spæt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He coughed and spat on the ground .

他 咳嗽 和 争吵 在 这 地面 .

咳唾其地，

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
This is still disrespectful .

这 是 仍然 不尊重 .

犹为不敬，

[wɒt] [ə'baʊt] [ˈsliːpɪŋ] [ˈkwɔːtəz] ?
What about sleeping quarters ?

什么 关于 睡眠 四分之一 ?

况寝处乎？

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
And the widow is close to this place .

和 这 寡妇 是 关闭 到 这 地方 .

且寡夫人密迩于此，

[doʊnt][biː; bi] [dɪs'sætɪsfɑɪd] , [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Don't be dissatisfied , men and women ,

不 是 不满 , 男人 和 女性 ,

男女别嫌，

[hæz; həz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [nɒt] [həːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Has the magistrate not heard of this ?

有 这 地方法官 不是 听到 的 这 ?

令尹岂未闻耶？

[ˈziːˈjuːɑːn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ziyuan was furious and said :

紫苑 曾是 狂怒 和 说 :

"子元大怒曰：

" [ðə; ði] [ˈpɒlətɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] , "

" **The politics of the State of Chu ,** "

" 这 政治 的 这 状态 的 楚 , "

"楚国之政，

[ˈʌndə(r)][maɪ][kən'trəʊl]
Under my control

在下面 我的 控制

在吾掌握，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spiːk] [ˈfɜːðə(r)] ?
How dare you speak further ?

如何 敢 你 说话 更远 ?

汝何敢多言？ "

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He ordered his men to restrain his hands .

他 订购 他的 男人 到 抑制 他的 双手 .

命左右梏其手，

[kən'faɪnd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] ,
Confined under the eaves ,
受限 在下面 这 檐 ,

拘于庑下，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were not allowed to leave the palace .
他们 是 不是 允许 到 离开 这 宫殿 .

不放出宫。

[ˈleɪdi] [wen] [sent] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈsɜ:vənts] [tu;; tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)] [help] [frəm; frəm][ˈgerɪt] - [sʌn] , [ˈgerɪt]
Lady Wen sent her servants to plead for help from Dou Bobi's son , Dou
女士 温 发送 她 仆人 到 恳求 为了 帮助 从 斗 - 儿子 , 斗
[ti: 'ju:] .
Guyu Tu :
古尤 图 :

文夫人使侍人告急于斗伯比之子斗谷於菟，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu;; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
He was sent to the palace to quell the rebellion .
他 曾是 发送 到 这 宫殿 到 荡平 这 叛乱 .

使其入宫靖难。

[ˈgerɪt] [gʌ] [ju] [ti: 'ju:] [ˈsi:kɹətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Dou Gu Yu Tu secretly reported to the King of Chu ,
斗 顾 于 图 偷偷 据报道 到 这 国王 的 楚 ,
斗谷於菟密奏楚王，

[ˈdeɪtɪŋ] -
Dating Douwu
约会 -

约会斗梧、

[ˈgerɪt][ju:dʒɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈgerɪt][bæn]
Dou Yujiang and his son Dou Ban
斗 于江 和 他的 儿子 斗 禁止

斗御疆及其子斗班，

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [ˈɑ:məd] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
At midnight , they led their armored troops to surround the royal palace .
在 午夜 , 他们 引领 他们的 装甲 军队 到 环绕 这 皇家 宫殿 .

半夜率甲以围王宫，

[hi;; hi] [ˈrændəmli] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] .
He randomly chopped at the house .
他 随机 切碎 在 这 房子 .

将家甲乱砍，

[ˈevriwʌn] [ˈskætəd] [ɪn] [ə'la:m] .
Everyone scattered in alarm .
每个人 疏散 在 警报 .

众俱惊散。

[ˈzi:'ju:ɑ:n][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ˈsli:pɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈpæləs] [meɪdz] .
Ziyuan was drunk and sleeping with his palace maids .
紫苑 曾是 醉 和 睡眠 和 他的 宫殿 女佣 .

子元方拥宫人醉寝，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑ:t] [frəm; frəm][maɪ] [dri:m] .
I woke up with a start from my dream .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 从 我的 梦 .

梦中惊起，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [wið] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He went out with his sword .
他 去 出去 和 他的 剑 .

仗剑而出，

[dʒʌst] [ðen] , ['gerɪt][bæn][ˈɔːlsəʊ] ['entəd] , [sɔːd] [ɪn][hænd] .
Just then , Dou Ban also entered , sword in hand .
只是 然后 , 斗 禁止 还 进入 , 剑 在 手 .

恰遇斗班亦仗剑而入。

['ziːjuːɑːn][dræŋk][ænd; ənd] [sed] :
Ziyuan drank and said :
紫苑 喝 和 说 :

子元喝曰：

" [ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] [huː] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] ? "
" Is this child who is causing trouble ? "
" 是 这 孩子 WHO 是 导致 麻烦 ? "

“作乱乃孺子耶？ ”

['gerɪt][bæn] [sed] :
Dou Ban said :
斗 禁止 说 :

斗班曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] , "
" I am not causing trouble , "
" 我 是 不是 导致 麻烦 , "

“我非作乱，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['reb(ə)lɪz; rɪ'belz] !
I have come specifically to punish the rebels !
我 有 来 具体来说 到 惩治 这 叛军 !

特来诛乱者耳！

[ðə; ði] [tuː] [saɪdɪz] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
The two sides then engaged in battle within the palace .
这 二 侧面 然后 已订婚的 在 战斗 之内 这 宫殿 .

"两下就在宫中争战。

[nɒt] ['meni] [kəmbrɪ'neɪʃnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

['faɪtɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['bɔːdəz]
Fighting to defend the borders
斗争 到 保卫 这 边界

斗御疆、

- [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] .
Douwu arrived together .
- 到达的 一起 .

斗梧齐到，

- [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] .
Ziyuandu could not win .
- 可以 不是 赢 .

子元度不能胜，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [rʌʃ] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
He tried to rush out the door .
他 尝试 到 匆忙 出去 这 门 .

夺门欲走，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [tʃɒpt] [ɒf] [baɪ][ˈgerɪt][ˈbænz] [sɒ:d] .
His head was chopped off by Dou Ban's sword .
他的 头 曾是 切碎 离开 经过 斗 禁令 剑 .
被斗班一剑砍下头来。

[ˈgerɪt] [gʌ] [ju] [tiː ˈjuː] [rɪˈliːst] [ˈgerɪt][liːˈæn][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈjæklz] .
Dou Gu Yu Tu released Dou Lian from his shackles .
斗 顾 于 图 发布 斗 连 从 他的 镣铐 .
斗谷於菟将斗廉开桎放出，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ˈmædəm] [wenz] [ˈbedru:m] .
They went together to the outside of Madam Wen's bedroom .
他们 去 一起 到 这 外部 的 女士 温的 卧室 .
一齐至文夫人寝室之外，

[hiː; hi] [baʊd] [rɪˈspektfəli] , [ɪnˈkwaɪə] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [wɪðˈdruː] .
He bowed respectfully , inquired after his well - being , and then withdrew .
他 鞠躬 尊敬 , 询问 后 他的 出色地 - 存在 , 和 然后 退出 .
稽首问安而退。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,
次早，

[ˈɪːɔːŋ] [jʌn] , [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [tʃɛŋ] , [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] ,
Xiong Yun , King of Chu Cheng , went to the Imperial Palace ,
熊 云 , 国王 的 楚 程 , 去 到 这 帝国 宫殿 ,
楚成王熊恽御殿，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The officials have finished their audience with the emperor .
这 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .
百官朝见已毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ɪkˌstɜːmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ziːˈaɪ][juːˈɑːnz][ˈfæməli] .
The King of Chu ordered the extermination of Zi Yuan's family .
这 国王 的 楚 订购 这 灭绝 的 zi 人民币 家庭 .
楚王命灭子元之家，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɜː(r); wə(r)][ˈpəʊstɪd][ɒn][ðə; ði] [meɪn] [striːt] .
His crimes were posted on the main street .
他的 犯罪 是 发布 在 这 主要的 街道 .
榜其罪状于通衢。

[ðə; ði] [ˈbriədɪd] [əʊld][mæn] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [prɪns] [juːˈɑːnz] [əˈtempt] [tuː; tə] [brɪˈwɪtʃ]
The bearded old man discussed the matter of Prince Yuan's attempt to bewitch
这 留着胡子的 老的 男人 讨论 这 事情 的 王子 人民币 试图 到 蛊惑
[ˈleɪdi] [wen] .
Lady Wen .
女士 温 .
髯翁论公子元欲蛊文夫人之事，

[ˈpəʊɪm] [sez] :
poem says :
诗 说道 :
有诗曰：

[ɪts] [ləˈmentəb(ə)lɪ] [ðæt] [lʌst] [merks] [wʌn][mɔː(r)] [ɔːˈdeɪʃəs] [ðæn; ðən][wʌn][ɪz] [ˈfɪzɪkli] [ˈkeɪpəb(ə)lɪ] .
It's lamentable that lust makes one more audacious than one is physically capable .
它是 令人惋惜的 那 欲望 制作 一 更多的 大胆的 比 一 是 身体 有能力的 .
堪嗟色胆大于身，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv][ræŋk][ɔː(r)] ['kɪnʃɪp] .
Regardless of rank or kinship .
不管 的 秩 或者 亲属关系 .

不论尊兮不论亲。

[doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] [ɪf] [jɔː; jər] ['ærəɡənt] [ænd; ənd][ækt] ['ræʃli] .
Don't be surprised if you're arrogant and act rashly .
不 是 惊讶 如果 你是 傲慢的 和 行为 贸然 .

莫怪狂且轻动念，

['leɪdi] [tʃuː] [wɒz; wəz] ['leɪdi] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Lady Chu was Lady Xi .
女士 楚 曾是 女士 习 .

楚夫人是息夫人。

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['ænsesə(r)][ɒv; əv]['gerɪt] [gʌ] [ju] [tiː 'juː][wɒz; wəz]['gerɪt]['ruːoʊ][eɪ 'əʊ] .
It is said that the ancestor of Dou Gu Yu Tu was Dou Ruo Ao .
它 是 说 那 这 祖先 的 斗 顾 于 图 曾是 斗 若 奥 .

却说斗谷於菟之祖曰斗若敖，

[hiː; hi] ['mæɪrɪd] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] - .
He married the daughter of Yunzi .
他 已婚 这 女儿 的 - .

娶郢子之女，

[ʃen] - .
Sheng Doubobi .
盛 - .

生斗伯比。

[ɪf] [eɪ 'əʊ][daɪd] ,
If Ao died ,
如果 奥 死亡 ,

若敖卒，

['bɒbi] [wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] .
Bobby was still young .
鲍比 曾是 仍然 年轻的 .

伯比尚幼，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [jʌn] .
He lived with his mother in the State of Yun .
他 居住地 和 他的 母亲 在 这 状态 的 云 .

随母居于郢国，

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs]
Coming and going to the palace
未来 和 去 到 这 宫殿

往来宫中，

['leɪdi] [jʌn] [lʌvd] [hɪm][æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [sʌn] .
Lady Yun loved him as her own son .
女士 云 喜爱 他 作为 她 自己的 儿子 .

郢夫人爱之如子。

['leɪdi] [jʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ɒv; əv] ['bɒbi] .
Lady Yun had a daughter who was a cousin of Bobby .
女士 云 有 一个 女儿 WHO 曾是 一个 表哥 的 鲍比 .

郢夫人有女与伯比为表兄妹之亲，

[ðeɪ] [pleɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
They played together in the palace since childhood .
他们 玩 一起 在 这 宫殿 自从 童年 .

自小宫中作伴游耍，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [grəʊz] [lɒŋ] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
Even if it grows long , it cannot be stopped .
甚至 如果 它 生长 长的 , 它 不能 是 停止 .
长亦不禁，

[ðʌs] [bɪˈɡæn][ðeə(r)] [ɪˈlɪsɪt] [əˈfeə(r)] .
Thus began their illicit affair .
因此 开始 他们的 非法 事务 .
遂成私情。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [jʌn] [ɪz] [ˈpregnənt] .
The woman from Yun is pregnant .
这 女士 从 云 是 孕 .
郅女有孕，

[ˈleɪdi] [jʌn] [ˈəʊnli] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt]
Lady Yun only then realized that
女士 云 仅有的 然后 已实现 那
郅夫人方才知觉，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈbɒbi] [wɒz; wəz] [fəˈbɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Therefore , Bobby was forbidden from entering the palace .
所以 , 鲍比 曾是 禁止 从 进入 这 宫殿 .
乃禁绝伯比不许入宫，

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
His daughter pretended to be ill .
他的 女儿 假装 到 是 患病的 .
使其女诈称有病，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] [əˈləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ruːm] .
He lived alone in a secluded room .
他 居住地 独自的 在 一个 僻 房间 .
屏居一室。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɜːθ] [ˈpiəriəd][hæz; həz] [endɪd] ,
And the birth period has ended ,
和 这 出生 时期 有 结束 ,
及诞期已满，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .
产下一子，

[ˈleɪdi] [jʌn] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [ræp] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈkləʊðɪŋ] .
Lady Yun secretly instructed her servants to wrap it in clothing .
女士 云 偷偷 指示 她 仆人 到 裹 它 在 衣服 .
郅夫人潜使侍人用衣服包裹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were about to leave the palace .
他们 是 关于 到 离开 这 宫殿 .
将出宫外，

[əˈbændənd] [ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [mɑːʃ]
Abandoned in the Chu Marsh
弃 在 这 楚 沼泽
弃于楚泽之中，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] - ,
Intending to deceive Yunzi ,
意图 到 欺骗 - ,
意欲瞒过郅子，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [hiː hi][dɪd][nɒt] [wɪ] [tuː; tə] [ˈpʌblɪsaɪz] [hɪz; ɪz] ['dɔːtərz] [dɪs'greɪs] .
Furthermore , **he did not wish to publicize his daughter's disgrace** .
此外 , 他 做过 不是 希望 到 宣传 他的 女儿的 耻辱 .
且不欲扬其女之丑名也。

[ˈbɒbi] [wɒz; wəz] [ə'feɪmd] .
Bobby was ashamed .
鲍比 曾是 羞愧 .

伯比羞惭，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
They returned to the State of Chu with their mother .
他们 返回 到 这 状态 的 楚 和 他们的 母亲 .
与其母归于楚国去讫。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - ['hæpənd] [tuː; tə][biː bi] ['hʌntɪŋ] [ɪn] - .
At that time , Yunzi happened to be hunting in Mengze .
在 那 时间 , - 发生 到 是 打猎 在 - .
其时隰子适往梦泽田猎，

[ə; eɪ] [fɪəs] ['taɪgə(r)][wɒz; wəz] [siːn] ['kraʊtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɑːʃ] .
A fierce tiger was seen crouching in the marsh .
一个 凶猛的 老虎 曾是 已见 蹲伏 在 这 沼泽 .
见泽中有猛虎蹲踞，

[tuː; tə]['faɪə(r)] ['ærəʊs] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
To fire arrows from both sides ,
到 火 箭头 从 两个都 侧面 ,
使左右放箭，

[ðə; ði] ['ærəʊs] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
The arrow fell from the side .
这 箭 跌倒 从 这 边 .
箭从旁落，

[wʌn] ['ærəʊs] ['mɪsɪz] ,
One arrow misses ,
一 箭 错过 ,
一矢不中，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [rɪ'meɪnd] [kəm'pliːtli] [stɪl] .
The tiger remained completely still .
这 老虎 剩余 完全地 仍然 .
其虎全不动掸。

[jʌn] - [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Yun Zixin was suspicious .
云 - 曾是 可疑的 .
郈子心疑，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [mɑːʃ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Send someone to the marsh to investigate .
发送 某人 到 这 沼泽 到 调查 .
使人至泽察之，

[rɪ'wɔːdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [eɪtʃ'juː] [fæŋ] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈberbi] . "
" **Hu Fang is holding a baby** . "
" 胡 方 是 保持 一个 婴儿 : "
“虎方抱一婴儿，

[fi:d] [aɪ 'ti:] [mɪlk] ,
Feed it milk ,
喂养 它 牛奶 ,

喂之以乳，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [tu:; tə] [si:] ['pi:p(ə)l] .
They are not afraid to see people .
他们 是 不是 害怕的 到 看 人们 .

见人亦不畏避。

- [sed] :
Yunzi said :
- 说 :

"郈子曰：“

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
It is a divine object :
它 是 一个 神圣的 目的 :

是神物，

[dʊʊnt] [bi:; bi] [ə'lɑ:md] !
Don't be alarmed !
不 是 惊慌 !

不可惊之！

" [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] [ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [hʌnt] , "
" Returning home after the hunt , "
" 返回 家 后 这 打猎 , "

"猎毕而归，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

谓夫人曰：

" [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
" Upon arriving at Mengze ,
" 之上 抵达 在 - ,

“适至梦泽，

[aɪ] ['wɪtnɪs] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪ'vent] .
I witnessed a strange event .
我 目击者 一个 奇怪的 事件 .

见一奇事。

[ðə; ði] ['lɛdɪ] [ɑ:skt] :
The lady asked :
这 女士 问 :

"夫人问曰：“

[wɒt] [ɪz] [aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

何事？

" - [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] ['nɜ:sɪŋ] [ɪts] [kʌb] . "
" Yunzi then recounted the story of the tiger nursing its cub . "
" - 然后 叙述 这 故事 的 这 老虎 护理 它是 幼兽 . "

"郈子遂将猛虎乳儿之事，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
He recounted it once .
他 叙述 它 一次 .

述了一遍。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈdʌznt] [nəʊ] , "
" My husband doesn't know , "
" 我的 丈夫 不 知道 , "

“夫君不知，

[ðɪs] [tʃaɪld][wɒz; wəz] [əˈbændənd] [baɪ][em ˈi:] .
This child was abandoned by me .
这 孩子 曾是 弃 经过 我 :

此儿乃妾所弃也。”

- [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Yunzi was shocked and said :
- 曾是 震惊 和 说 :

郇子骇然曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] , [ˈmædəm] , [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][tʃaɪld][ænd; ənd] [ðen] [əˈbændən] [hɪm] ? "
" How could you , Madam , have such a child and then abandon him ? "
" 如何 可以 你 , 女士 , 有 这样的 一个 孩子 和 然后 放弃 他 ? "

“夫人安得此儿而弃之？

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

"夫人曰:"

[ˈhʌzbənd] , [pli:z] [dəʊnt] [bleɪm] [em ˈi:] .
Husband , please don't blame me .
丈夫 , 请 不 责备 我 :

夫君勿罪。

[ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði][sʌn][ʊv; əv][maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ænd; ənd][maɪ] [ˈnefju:] [ˈɡerɪt] .
This child is actually the son of my daughter and my nephew Dou .
这 孩子 是 实际上 这 儿子 的 我的 女儿 和 我的 侄子 斗 :

此儿实吾女与斗甥所生，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈtɑ:nɪʃ] [maɪ] [ˈdɔ:tərz] [neɪm] .
I fear I will tarnish my daughter's name .
我 害怕 我 将要 玷污 我的 女儿的 姓名 :

妾恐污吾女之名，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði] [ˈkri:tʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [dri:m] [mɑ:ʃ]
Therefore , he ordered his attendants to abandon the creature in the Dream Marsh
所以 , 他 订购 他的 服务员 到 放弃 这 生物 在 这 梦 沼泽

.
:
.

故命侍者弃于梦泽。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [dʒi:ˈæŋ][juˈɑ:n] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ˈstepɪŋ] [ʊn][ðə; ði] [ˈfɒtprɪnt]
I have heard that Jiang Yuan gave birth to a son after stepping on the footprint
我 有 听到 那 江 元 给予 出生 到 一个 儿子 后 步进 在 这 脚印

[ʊv; əv][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] .
of a giant .
的 一个 巨大的 :

妾闻姜嫄履巨人迹而生子，

[dɪ'skɑ:d] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [aɪs] .
Discard it on the ice .
丢弃 它 在 这 冰 。

弃之冰上，

[ðə; ði] [bɜːdz] ['kʌvəd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðeə(r)] [wɪŋz] .
The birds covered it with their wings .
这 鸟类 涵盖 它 和 他们的 翅膀 。

飞鸟以翼覆之，

[dʒi:'æŋ] [ju'a:n] [brɪ'li:vð] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡɒd] .
Jiang Yuan believed it to be a god .
江 元 相信 它 到 是 一个 上帝 。

姜嫄以为神，

[ə'dɒptɪd] [ɪntuː] ['ædʌlθʊd]
Adopted into adulthood
已采用 进入 成年期

收养成人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [ə'bændənmənt] .
It is called abandonment .
它 是 称为 放弃 。

名之曰弃，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)] [wɒz; wəz] - .
His official title was Houji .
他的 官方的 标题 曾是 - 。

官为后稷，

[hiː; hi] [ðʌs] [brɪ'keɪm] [ðə; ði] ['ænstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
He thus became the ancestor of the Zhou Dynasty .
他 因此 成为 这 祖先 的 这 周 王朝 。

遂为周代之祖。

[ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ðə; ði] [ʌn'juːzuəl] [ə'bɪləti] [tuː; tə] ['sʌk(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] .
This child has the unusual ability to suckle like a tiger .
这 孩子 有 这 异常 能力 到 哺乳 喜欢 一个 老虎 。

此儿既有虎乳之异，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['pɜːs(ə)n] !
He must be a very important person !
他 必须 是 一个 非常 重要的 人 ！

必是大贵人也！

- ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Yunzi followed his advice .
- 随后 他的 建议 。

"郈子从之，

[meɪk] ['sʌmwʌn] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Make someone take it back .
制作 某人 拿 它 后退 。

使人收回，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [reɪz] [hɪm] .
He ordered his daughter to raise him .
他 订购 他的 女儿 到 增加 他 。

命其女抚养。

[ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] ,
Over the New Year ,
超过 这 新的 年 ；

逾年，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [tʃuː] .
He sent his daughter to Chu .
他 发送 他的 女儿 到 楚 .

送其女于楚，

[ʃiː; ʃi] ['mæriɪd] ['gerɪt][ˈboʊbi] .
She married Dou Bobi .
她 已婚 斗 博比 .

与斗伯比成亲。

[tʃuː] ['piːpəlz] ['ləʊk(ə)l][ˈdaɪələkt]
Chu people's local dialect
楚 人们的 当地的 方言

楚人乡谈，

[ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [mɪlk] [ɪz] " [gʌ] " .
The word for milk is " gu " .
这 单词 为了 牛奶 是 " gu " .

呼乳曰“谷”，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][wɒz; wəz] [kɔːld] " [ju] [tiː ˈjuː] " .
The tiger was called " Yu Tu " .
这 老虎 曾是 称为 " 于 图 " .

呼虎曰“於菟”，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['taɪgə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['raɪtʃəsənəs] ,
Taking the young tiger as a symbol of righteousness ,
采取 这 年轻的 老虎 作为 一个 象征 的 义 ,

取乳虎为义，

[hiː; hi] [nemd] [hɪz; ɪz][sʌŋ] [gʌ] [ju] [tiː ˈjuː] .
He named his son Gu Yu Tu .
他 命名 他的 儿子 顾 于 图 .

名其子曰谷於菟。

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Ziwen .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

表字子文。

[təˈder] , ['kaʊnti] [hæz; həz][juːˈtuː] ['taʊnʃɪp] .
Today , Yunmeng County has Yutu Township .
今天 , 云梦 县 有 玉兔 乡 .

今云梦县有於菟乡，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] - [wɒz; wəz] [bɔːn] .
That is , the place where Ziwen was born .
那 是 , 这 地方 在哪里 - 曾是 出生 .

即子文生处也。

[ðə; ði] ['ræbɪt] [hæz; həz] [grəʊn] [tɔːl] ,
The rabbit has grown tall ,
这 兔子 有 生长 高的 ,

谷於菟既长，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈtælənt][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd]
He possesses the talent to bring peace and stability to the people and
他 拥有 这 天赋 到 带来 和平 和 稳定 到 这 人们 和
[ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri] .
govern the country .
治理 这 国家 .

有安民治国之才，

[ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [ɪnˈkʌmpəsɪŋ] [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
A strategy encompassing both literary and military affairs .
一个 战略 包含 两个都 文学 和 军队 事务 .

经文纬武之略。

[ˈfɑːðə(r)] [ˈbɒbi] ,
Father Bobbie ,
父亲 鲍比 ,

父伯比，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃuː] .
He served as a high - ranking official in Chu .
他 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 在 楚 .

仕楚为大夫。

[-] [daɪd] .
Burby died .
伯比 死亡 .

伯比死，

[gʌ] [juːˈtuː] [səkˈsiːdɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [əˈfɪ(ə)l] .
Gu Yutu succeeded him as a high official .
顾 玉兔 成功了 他 作为 一个 高的 官方的 .

谷於菟嗣为大夫。

[ˈɑːftə(r)] - [deθ] ,
After Ziyuan's death ,
后 - 死亡 ,

及子元之死，

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [lɪŋ] [jɪn] [wɒz; wəz][ˈveɪkənt] .
The position of Ling Yin was vacant .
这 位置 的 凌 阴 曾是 空缺 .

令尹官缺，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][juːz][ˈɡerɪt][liːˈæn] .
The King of Chu wanted to use Dou Lian .
这 国王 的 楚 通缉 到 使用 斗 连 .

楚王欲用斗廉。

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Lianci said :
斗 - 说 :

斗廉辞曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈenəməɪz] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
" Those who are now enemies of Chu ,
" 那些 WHO 是 现在 敌人 的 楚 ,

“方今与楚为敌者，

[tʃiː][jiː; ji] .
Qi Ye .
齐 叶 .

齐也。

[tʃiː] [ɪmˈplɔɪd] [ɡwaːn] [dʒɒŋ] ,
Qi employed Guan Zhong ,
齐 受雇 关 钟 ,

齐用管仲、

[ˈnɪŋ] [tʃiː] ,
Ning Qi ,
宁 齐 ,

宁戚，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [strɒŋ] .
The country is rich and the army is strong .
这 国家 是 富有的 和 这 军队 是 强的 .
国富兵强，

[ˈmɪnɪstərz] ['tælənt][ɪz][nɒt] [ɡwɑ:nz] .
Minister's talent is not Guan's .
部长 天赋 是 不是 关的 .
臣才非管、

[nɪŋz] ['lɪniɪdʒ] [ɪz][klɪə(r)] .
Ning's lineage is clear .
宁的 血统 是 清除 .
宁之流明矣，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['pɒləsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [steɪt] .
The king wanted to change the policies of the Chu state .
这 国王 通缉 到 改变 这 政策 的 这 楚 状态 .
王欲改纪楚政，

[tu:; tə] [kən'tend] [wɪð] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
To contend with the Central Plains
到 抗衡 和 这 中央 平原
与中原抗衡，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðəʊt] ['gerɪt] [gʌ] [ju] [ti: 'ju:] .
It is impossible without Dou Gu Yu Tu .
它 是 不可能的 没有 斗 顾 于 图 .
非斗谷於菟不可。

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] ['kɔ:rəst] [ðeə(r)] [sə'pɔ:t] : "
" All the officials chorused their support . "
" 全部 这 官员 齐声说道 他们的 支持 : "
"百官齐声保奏：“

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
This person is essential .
这 人 是 基本的 .
必须此人，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [wʌn] [ful'fɪl] [wʌnz] ['dju:tɪz] .
That is how one fulfills one's duties .
那 是 如何 一 满足 一个人的 职责 .
方称其职。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['grɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
The King of Chu granted his request .
这 国王 的 楚 的确 他的 要求 .
"楚王准奏，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['gerɪt] [ti: 'ju:][æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
He then appointed Dou Guyu Tu as the magistrate .
他 然后 任命 斗 古尤 图 作为 这 地方法官 .
遂拜斗谷於菟为令尹，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :
楚王曰：

[tʃi:] [ɪm'plɔɪd] [ɡwɑ:n] [dʒɒŋ] .
Qi employed Guan Zhong .
齐 受雇 关 钟 .
“齐用管仲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ʒŋfu:] .
He was known as Zhongfu .
他 曾是 已知 作为 钟福 .

号为仲父，

[naʊ] , [gʌ] [ju] [tiː 'ju:] [zʌn] [ɪz] ['prɒmɪnənt] [ɪn] [tʃu:] .
Now , Gu Yu Tu Zun is prominent in Chu .
现在 , 顾 于 图 尊 是 著名的 在 楚 .

今谷於菟尊显于楚，

[,aɪ 'ti:] [[ʊd; ʃəd] [ɔːlsəʊ][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] [sʌt]] .
It should also be written as such .
它 应该 还 是 书面 作为 这样的 .

亦当字之。

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [hɪm] - [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [neɪm] [hɪm] .
He then called him Ziwen but did not name him .
他 然后 称为 他 - 但 做过 不是 姓名 他 .

"乃呼为子文而不名。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜː'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['huːɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the thirteenth year of King Hui of Zhou .
这 曾是 这 第十三 年 的 国王 惠 的 周 .

周惠王之十三年也，

- [br'keɪm] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] ,
Ziwen became the magistrate ,
- 成为 这 地方法官 ,

子文既为令尹，

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l] [stɜːts] :
The proposal states :
这 提议 各州 :

倡言曰：

" [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [kə'læməti] "
" A national calamity "
" 一个 国家的 灾害 "

“国家之祸，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [wiːk] ['ruːlə(r)][ænd; ənd] [strɒŋ] ['mɪnɪstə] .
This is all due to a weak ruler and strong ministers .
这 是 全部到期的 到 一个 虚弱的 统治者 和 强的 部长们 .

皆由君弱臣强所致，

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lɪz] - ['fiːfdəm] ,
All officials ' fiefdoms ,
全部 官员 - 封地 ,

凡百官采邑，

[hɑːf][ɒv; əv][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Half of it was returned to the public .
一半 的 它 曾是 返回 到 这 民众 .

皆以半纳还公家。

" - [dɪd][,aɪ 'ti:] [br'fɔː(r)] ['gerɪt] [ʃiː] . "
" Ziwen did it before Dou Shi . "
" - 做过 它 前 斗 史 . "

"子文先于斗氏行之，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] .
No one dared to disobey .
不 一 敢于 到 违 .

诸人不敢不从。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˈfɑːŋ'tɑːn] .
Furthermore , Yingcheng is located south of Xiangtan .
此外 , 应城 是 位于 南 的 湘潭 .
又以郢城南极湘潭，

[ləʊ'keɪtɪd] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] ,
Located north of the Han River ,
位于 北 的 这 韩 河 ,
北据汉江，

[ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪkli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pleɪs]
A strategically important place
一个 战略性地 重要的 地方
形胜之地，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [muːvd] [frɒm; frəm] [ˈdɑːn'jɑːŋ] .
The capital was moved from Danyang .
这 首都 曾是 已搬 从 丹阳 .
自丹阳徙都之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] - .
It was named Yingdu .
它 曾是 命名 - .
号曰郢都。

[ˈmɪlətri] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn]
Military training and discipline
军队 训练 和 纪律
治兵训武，

[ə'pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l]
Appointing the virtuous and capable
任命 这 有德行的 和 有能力的
进贤任能，

[ˈtʃuː] [wɒn] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] , [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ˈvɜːtʃuəs] .
Qu Wan , a member of the royal family , was considered virtuous .
曲 万 , 一个 成员 的 这 皇家 家庭 , 曾是 经过考虑的 有德行的 .
以公族屈完为贤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He was appointed as a high - ranking official .
他 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
使为大夫，

[ðə; ði][ˈklænzməŋ][ɑː(r); ə(r)] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
The clansmen are talented and intelligent .
这 氏族成员 是 才华横溢 和 聪明的 .
族人斗章才而有智，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈdʒenərəlz] .
He was made to govern the army together with all the other generals .
他 曾是 制成 到 治理 这 军队 一起 和 全部 这 其他 将军们 .
使与诸斗同治军旅，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈɡerɪt][bəŋ] , [æz; əz] [ʃen] [ɡɒŋ] .
He appointed his son , Dou Ban , as Shen Gong .
他 任命 他的 儿子 , 斗 禁止 , 作为 沈 铎 .
以其子斗班为申公。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [wel] - [ˈgʌvənd] .
The State of Chu was well - governed .
这 状态 的 楚 曾是 出色地 - 受统治 .
楚国大治。

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪŋ] ['vɜ:tʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz]
Duke Huan of Qi heard that the King of Chu was appointing virtuous officials
公爵 欢 的 齐 听到 那 这 国王 的 楚 曾是 任命 有德行的 官员
[ænd; ənd] ['plænɪŋ] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [wel] .
and planning to govern well .
和 规划 到 治理 出色地 .

齐桓公闻楚王任贤图治，

['fɪrɪŋ] [ðei] [maɪt] [kən'tend] [fɔ:(r); fə(r)] ['vɪktəri] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Fearing they might contend for victory in the Central Plains ,
恐惧 他们 可能 抗衡 为了 胜利 在 这 中央 平原 ,
[ðei] [wɒntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
They wanted to raise the armies of the feudal lords to attack Chu .
他们 通缉 到 增加 这 军队 的 这 封建 领主们 到 攻击 楚 .
[ə'pɔɪntɪd] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'fɪ(ə)lz]
欲起诸侯之兵伐楚，

[ɑ:sk][gwa:n] [dʒɒŋ] .
Ask Guan Zhong .
问 关 钟 .
[gwa:n] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :
[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] [ɑ:sk]
管仲对曰：

" [tʃu:] [kleɪmd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [si:] . "
" Chu claimed the title of King of the South Sea . "
" 楚 声称 这 标题 的 国王 的 这 南 海 . "
[tʃu:] [kleɪmd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [si:]
“楚称王南海，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['terətri] [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɒŋ] ['ɑ:mi] .
A large territory and a strong army .
一个 大的 领土 和 一个 强的 军队 .
[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['terətri] [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɒŋ] ['ɑ:mi]
地大兵强，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['empərə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [kən'trəʊl][,aɪ 'ti:] .
The Zhou emperor could not control it .
这 周 皇帝 可以 不是 控制 它 .
[ðə; ði] [dʒəʊ] ['empərə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [kən'trəʊl][,aɪ 'ti:]
周天子不能制。

[naʊ] - [hæz; həz] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] .
Now Ziwen has been appointed to govern .
现在 - 有 到过 任命 到 治理 .
[naʊ] - [hæz; həz] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n]
今又任子文为政，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriəz][ɑ:(r); ə(r)][sɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd] [blɒkt] ,
The surrounding areas are secure and blocked ,
这 周围 区域 是 安全的 和 已屏蔽 ,
[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriəz][ɑ:(r); ə(r)][sɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd] [blɒkt]
四境安堵，

[wʌn] ['kænɒt] [ə'tʃi:v] [wʌnz] [gəʊlz] [θru:] ['mɪlətri] [maɪt] .
One cannot achieve one's goals through military might .
一 不能 达到 一个人的 目标 通过 军队 可能 .
[wʌn] ['kænɒt] [ə'tʃi:v] [wʌnz] [gəʊlz] [θru:] ['mɪlətri] [maɪt]
非可以兵威得志也。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [geɪnd] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Moreover , you have recently gained the support of the feudal lords ,
而且 , 你 有 最近 获得 这 支持 的 这 封建 领主们 ,
[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [geɪnd] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz]
且君新得诸侯，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [geɪnd] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Moreover , you have recently gained the support of the feudal lords ,
而且 , 你 有 最近 获得 这 支持 的 这 封建 领主们 ,
[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [geɪnd] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz]
且君新得诸侯，

[aɪˈti:] [dʌz] [nɒt] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [səˈvaɪv(ə)l] , [ɪkˈstɪŋkʃn] , [raɪz] , [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
It does not possess the virtue of survival , extinction , rise , and destruction .
它 做 不是 具有 这 美德 的 生存 , 灭绝 , 上升 , 和 破坏 .

非有存亡兴灭之德，

[ˈdi:pli] [ˈru:tɪd] [ɪn] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] ,
Deeply rooted in people's hearts ,
深 根 在 人们的 心 ,

深入人心，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Fearing the armies of the feudal lords ,
恐惧 这 军队 的 这 封建 领主们 ,

恐诸侯之兵，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [ju:z]
Not for my use
不是 为了 我的 使用

不为我用，

[naʊ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˈhɑ:ns] [ˈaʊə(r)] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:] .
Now we should further enhance our power and virtue .
现在 我们 应该 更远 提高 我们的 力量 和 美德 .

今当益广威德，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tu:; tə] [ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动，

[dʒʌst] [bi:; bi] [seɪf] .
Just be safe .
只是 是 安全的 .

方保万全。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[sɪns] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv] [naɪn] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [əˈgəʊ] ,
Since my late father avenged the hatred of nine generations ago ,
自从 我的 晚的 父亲 复仇 这 仇恨 的 九 几代人 前 ,

自我先君报九世之仇，

[əˈhaɪələɪt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪ]
Annihilate the State of Ji
歼灭 这 状态 的 季

剪灭纪国，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [lənd] ;
To seize the land ;
到 抢占 这 土地 ;

奄有其地；

[ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪ] .
Zhang was a vassal state of Ji .
张 曾是 一个 附庸 状态 的 季 .

鄣为纪附庸，

[hi:; hi] [hæz; həz] [nɒt] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [ˌmedɪˈkeɪʃn] [jet] .
He has not taken the medication yet .
他 有 不是 已采取 这 药物 然而 .

至今未服。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈhaɪəleɪt] [ðəm; ðəm] .
I wish to annihilate them .
我 希望 到 歼灭 他们 :

寡人欲并灭之，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[ɡwɑːn] [dʒʊŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

[ɔːl'dəʊ] [ʒɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌntri]
Although Zhang is a small country
虽然 张 是 一个 小的 国家

“鄣虽小国，

[hɪz; ɪz][ˈænsesstəz; ˈænsəstəz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] - .
His ancestors were descendants of Taigong .
他的 祖先 是 后代 的 - :

其先乃太公之支孙，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] , [tʃiː] .
They share the same surname , Qi .
他们 分享 这 相同的 姓 , 齐 :

为齐同姓，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] ,
Exterminate those with the same surname ,
殄 那些 和 这 相同的 姓 ,

灭同姓，

[ʌn'dʒʌst] .
Unjust .
不公正 :

非义也。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈɔːdə(r)] [prɪns] [tʃɛŋfuː] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [dʒi] ['sɪti] .
You may order Prince Chengfu to lead a large army to inspect Ji City .
你 可能 命令 王子 成福 到 带领 一个 大的 军队 到 检查 季 城市 :

君可命王子成父率大军巡视纪城，

[ʃəʊ] [ðəm; ðəm][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Show them the intention to attack .
展示 他们 这 意图 到 攻击 :

示以欲伐之状，

[ʒɑːŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][fɪə(r)][ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
Zhang will surely fear and surrender .
张 将要 一定 害怕 和 投降 :

鄣必畏而来降，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] [əʊn] ['relatɪvz] .
It is not a name for killing one's own relatives .
它 是 不是 一个 姓名 为了 杀 一个人的 自己的 亲属 :

是无灭亲之名，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðə; ði][lænd][hæz; həz] [biːn] [ə'kwatəd] .
And thus , the land has been acquired .
和 因此 , 这 土地 有 到过 获得 :

而有得地之实矣。

[dʒu:k] [hwa:n] [ə'dɒptɪd] [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒi] .
Duke Huan adopted his strategy .
公爵 欢 已采用 他的 战略 .

"桓公用其策，

[ʒɑ:ŋ] [dʒʌŋwʊʊ] , [ˈfɪrɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] , [sə'rendəd] .
Zhang Junguo , fearing for his life , surrendered .
张 军国 , 害怕 为了 他的 生活 , 投降 .

鄣君果畏惧求降，

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰:"

- [plæn]
Zhongfu's plan
- 计划

仲父之谋，

[ˈæbsəlu:tli] [ˈpɜ:fɪkt] !
Absolutely perfect !
绝对地 完美的 !

百不失一！

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [steɪt] [ə'feəz] , "
" The emperor and his ministers are discussing state affairs , "
" 这 皇帝 和 他的 部长们 是 讨论 状态 事务 , "

"君臣正计议国事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣来报：

" [ðə; ði][jæn] [steɪt] [wɒz; wəz] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] - . "
" The Yan state was invaded by the Shanrong . "
" 这 严 状态 曾是 入侵 经过 这 - . "

“燕国被山戎用兵侵伐，

[ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [help] .
The special envoy requested help .
这 特别的 使者 请求 帮助 .

特遣人求救。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰:"

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [ˈwɪɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
Your Majesty wishes to attack Chu .
你的 威严 愿望 到 攻击 楚 .

君欲伐楚，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [fɜ:st] .
The army must be established first .
这 军队 必须 是 已确立的 第一的 .

必先定戎，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [θret] [kwel] ,
With the military threat quelled ,
和 这 军队 威胁 平息 ,

戎患既熄，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [drɪvəʊt] [jɔ:ˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Then you can devote yourself to the south .
然后 你 能 奉献 你自己 到 这 南 。

乃可专事于南方矣。

" [ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [haʊ] [dɪd] [dju:k] [hwa:n] [səbˈdju:] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪənz] ? "
" After all , how did Duke Huan subdue the barbarians ? "
" 后 全部 , 如何 做过 公爵 欢 征服 这 野蛮人 ? "
"毕竟桓公如何服戎？"

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [wʌn] : [gwa:n] [ʒŋz] [waɪz] [ˈdɪskʊ:s] [ɒn] - [ænd; ənd] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [kɪz]
Chapter Twenty - One : Guan Zhong's Wise Discourse on Yu'er and Duke Huan of Qi's
章 二十 - 一 : 关 钟氏 明智的 话语 在 - 和 公爵 欢 的 气的
[kæmˈpeɪn] [tu:; tə] [ˈkŋkə(r)] -
Campaign to Conquer Guzhu
活动 到 征服 -

第二十一回 管夷吾智辨俞儿 齐桓公兵定孤竹

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] - [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [rŋ] .
It is said that the Shanrong were a type of the Northern Rong .
它 是 说 那 这 - 是 一个 类型 的 这 北方 荣 。

话说山戎乃北戎之一种，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][ˈɔ:də(r)] ,
The country is in order ,
这 国家 是 在 命令 ,

国于令支，

[ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ˈli:ˈzi:] .
Also called Lizhi .
还 称为 利之 。

亦曰离支。

[tu:; tə][ɪts] [west] [laɪz] [jæn] .
To its west lies Yan .
到 它是 西方 谎言 严 。

其西为燕，

[ɪts] [ˌsaʊθi:st] [ɪz][tʃi:][ænd; ənd][ˈlʌ; lu:] .
Its southeast is Qi and Lu .
它是 东南 是 齐 和 鲁 。

其东南为齐鲁，

[ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] .
The border was located between the three kingdoms .
这 边界 曾是 位于 之间 这 三 王国 。

令支界于三国之间，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ɪts][strəˈti:dʒɪk] [ləʊˈkeɪŋ] [ænd; ənd] [strŋ] [ˈmɪlətri] ,
Relying on its strategic location and strong military ,
依靠 在 它是 战略 地点 和 强的 军队 ,

恃其地险兵强，

[ˈnaɪðə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt][nɔ:(r)] [ˈtrɪbjʊ:t]
Neither subject nor tribute
两者都不 主题 也不 贡

不臣不贡，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈvɑːələtɪd] [ˈtʃaɪnə] .
It has repeatedly violated China .
它 有 反复 违反 中国 ；

屡犯中国。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] [ɒv; əv][tʃiː] .
They had previously invaded the borders of Qi .
他们 有 之前 入侵 这 边界 的 齐 ；

先时曾侵齐界，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [prɪns] [ˌeɪtʃjuː][ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
He was defeated by Prince Hu of Zheng .
他 曾是 战败 经过 王子 胡 的 郑 ；

为郑公子忽所败。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] ,
Upon hearing that the Marquis of Qi was plotting to become a hegemon ,
之上 听力 那 这 侯爵 的 齐 曾是 绘制 到 变得 一个 霸主 ；

至是闻齐侯图伯，

[hiː; hi] [ðen] [kəˈmɑːnd] - , - [ˈkævəlɪrɪməŋ] .
He then commanded 10 , 000 cavalrymen .
他 然后 命令 - , - 骑兵 ；

遂统戎兵万骑，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði][jæn] [stɜːt]
Invading the Yan State
入侵 这 严 状态

侵扰燕国，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [ˈækses] [tuː; tə][tʃiː] .
They wanted to cut off their access to Qi .
他们 通缉 到 切 离开 他们的 使用权 到 齐 ；

欲绝其通齐之路。

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][jæn][kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Duke Zhuang of Yan could not withstand the attack .
公爵 庄 的 严 可以 不是 经受 这 攻击 ；

燕庄公抵敌不住，

[hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [baɪ][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ruːt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [rɪˈmɜːdʒənsi] [tuː; tə][tʃiː] .
He sent someone by a secret route to report the emergency to Qi .
他 发送 某人 经过 一个 秘密 路线 到 报告 这 紧急情况 到 齐 ；

遣人走间道告急于齐。

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [ɑːskt] [gwaːn] [dʒɒŋ] ,
Duke Huan of Qi asked Guan Zhong ,
公爵 欢 的 齐 问 关 钟 ；

齐桓公问于管仲，

[gwaːn] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 ；

管仲对曰：

" [ˈnaʊədeɪz] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprɒbləm] , "
" Nowadays , this is a problem , "
" 如今 ； 这 是 一个 问题 ； "

“方今为患，

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðeə(r)][ɪz] [tʃuː] ,
In the south there is Chu ,
在 这 南 那里 是 楚 ；

南有楚，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɒŋ] [traɪbz] .

To the north are the Rong tribes .
到 这 北 是 这 荣 部落 .

北有戎，

[ðeə(r)] [ɪz][diː 'aɪ][ɪn][ðə; ði] [west] ,

There is Di in the west ,
那里 是 迪 在 这 西方 ,

西有狄，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kən'sɜːnz] [fɔː(r); fə(r)][tʃaɪnə] .

These are all concerns for China .
这些 是 全部 担忧 为了 中国 .

此皆中国之忧，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .

This is the responsibility of the leader of the alliance .
这 是 这 责任 的 这 领导者 的 这 联盟 .

盟主之责也。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][nɒt] [hɑːrmd] [baɪ][jæn] ,

Even if the enemy is not harmed by Yan ,
甚至 如果 这 敌人 是 不是 受到伤害 经过 严 ,

即戎不病燕，

[stiːl] [θɪŋk] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] ;

still think of it ;
仍然 思考 的 它 ;

犹思膺之；

[kwaːŋ] - [wɒz; wəz] [tɔːt] [baɪ][hɪz; ɪz]['maːstə(r)] .

Kuang Yanren was taught by his master .
匡 - 曾是 教授 经过 他的 掌握 .

况燕人被师，

[ɪz][hiː; hi] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][help] [ə'gen] ?

Is he asking for help again ?
是 他 问 为了 帮助 再次 ?

又求救乎？ ”

[djuːk] [hwaːn] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə]['reskjuː] [jæn] .

Duke Huan then led his army to rescue Yan .
公爵 欢 然后 引领 他的 军队 到 救援 严 .

桓公乃率师救燕。

[ðə; ði]['maːstə(r)] [krɒst] [ðə; ði][dʒi]['rɪvə(r)] ,

The master crossed the Ji River ,
这 掌握 交叉 这 季 河 ,

师过济水，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv]['lʌ; luː] ['welkəm] [hɪm][æt; ət]['lʌ; luː][dʒi] .

Duke Zhuang of Lu welcomed him at Lu Ji .
公爵 庄 的 鲁 欢迎 他 在 鲁 季 .

鲁庄公迎之于鲁济。

[hwaːn] [gɒŋ] [ɪn'fɔːmd] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] .

Huan Gong informed him of the matter of attacking the Rong .
欢 锣 知情的 他 的 这 事情 的 攻击 这 荣 .

桓公告以伐戎之事，

[ðə; ði]['maːkwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [sed] :

The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :

鲁侯曰：

" [juː; jʊ] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði][ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔːlz][ænd; ənd] [wʊlvz] , "
 " You cut down the jackals and wolves , "
 " 你 切 向下 这 豺狼 和 狼 , "
 " 君剪豺狼，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [nɔːθ] ,
 To pacify the north ,
 到 安抚 这 北 ,
 以靖北方，

[ˈaʊə(r)][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [ɡɪfts] .
 Our entire county has received his gifts .
 我们的 全部的 县 有 已收到 他的 礼物 .
 敝邑均受其赐，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [dʒʌst][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][jæn] .
 It wasn't just the people of Yan .
 它 不是 只是 这 人们 的 严 .
 岂惟燕人？

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][maɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˌkɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
 I , the King , am willing to offer my humble contribution .
 我 , 这 国王 , 是 愿意的 到 提供 我的 谦逊的 贡献 .
 寡人愿索敝赋以从。

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
 Duke Huan said :
 公爵 欢 说 :
 "桓公曰:"

[ðə; ði] [rɪˈməʊt] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [lændz][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ]
 The remote and dangerous lands of the north
 这 偏僻的 和 危险的 土地 的 这 北
 北方险远之地，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈtrʌb(ə)l] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
 I dare not trouble Your Majesty .
 我 敢 不是 麻烦 你的 威严 .
 寡人不敢劳君玉趾。

[ɪf] [səkˈsesf(ə)l]
 If successful
 如果 成功的

若遂有功，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][juː; jʊ] .
 It is the spirit of you .
 它 是 这 精神 的 你 .
 君之灵也。

[ˈʌðəwaɪz] ,
 otherwise ,
 否则 ,

不然，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [truːps] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
 It's not too late to borrow troops from you .
 它是 不是 也 晚的 到 借 军队 从 你 .
 而借兵于君未晚。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [sed] :
 The Marquis of Lu said :
 这 侯爵 的 鲁 说 :
 "鲁侯曰：

" [rɪˈspektfəli] [jɔːz] . "

" **Respectfully yours** . "

" 尊敬 你的 . "

“敬诺。

[dju:k] [hwa:n][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .

Duke Huan bid farewell to the Marquis of Lu .

公爵 欢 出价 告别 到 这 侯爵 的 鲁 .

"桓公别了鲁侯，

[ˈhedɪŋ] [ˌnɔːθˈwest] .

Heading northwest .

标题 西北 .

望西北进发。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɑːntʃ] , [nemd] [miː][ˈlʌ; luː] .

Now , let's talk about the son of the branch , named Mi Lu .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 儿子 的 这 分支 , 命名 米 鲁 .

却说令支子名密卢，

[ˈrævɪdʒɪŋ] [ðə; ði][jæn] [ˈterətri] ,

ravaging the Yan territory ,

蹂躏 这 严 领土 ,

蹂躏燕境，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第33/205页

[aɪˈtiː][ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈfebruəri] .
It is already February .
它 是 已经 二月 .

已及二月，

[ˈkɪdnæpɪŋ] [ˈtʃɪldrən]
Kidnapping children
绑架 孩子们

掳掠子女，

[tuː] [ˈnjuːməərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that the Qi army had arrived ,
之上 听力 那 这 齐 军队 有 到达的 ,
闻齐师大至，

[ðeɪ] [left] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [siːdʒ] .
They left to relieve the siege .
他们 左边 到 缓解 这 围城 .

解围而去。

[dʒuːk] [hwaːnz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pɑːs] .
Duke Huan's army arrived at Jimen Pass .
公爵 欢氏 军队 到达的 在 - 经过 .

桓公兵至蓟门关，

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv][jæn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Duke Zhuang of Yan came out to greet him .
公爵 庄 的 严 来了 出去 到 迎接 他 .

燕庄公出迎，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] , [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
Thank you , Marquis of Qi , for your help from afar .
感谢 你 , 侯爵 的 齐 , 为了 你的 帮助 从 远方 .
谢齐侯远救之劳，

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：

" [ðə; ði] - [ˈpiːp(ə)l] [left] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] . "
" **The Shanrong people left in triumph .** "
" 这 - 人们 左边 在 胜利 . "

“山戎得志而去，

[wɪˈðaʊt] [ˈset,bæk] ,
Without setbacks ,
没有 挫折 ,

未经挫折，

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [rɪˈtri:t]
If our troops retreat
如果 我们的 军队 撤退

我兵若退，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒ:li] [kʌm] [əˈgen] .
The enemy troops will surely come again .
这 敌人 军队 将要 一定 来 再次 .

戎兵必然又来。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] .
It would be better to take advantage of this opportunity to attack them .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 机会 到 攻击 他们 .

不如乘此伐之，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɪn] [wʌn] [ˈeəriə] .
This would be enough to eliminate the problem in one area .
这 会 是 足够的 到 排除 这 问题 在 一 区域 .

以除一方之患可也。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[ɡʊd] .
good .
好的 .

善。

" [dju:k] [dʒwa:n] [ɒv; əv] [jæn] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] . "
" Duke Zhuang of Yan requested to lead his own troops as the vanguard . "
" 公爵 庄 的 严 请求 到 带领 他的 自己的 军队 作为 这 先锋 . "

"燕庄公请率本国之兵为前队。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [jæn] [wɒz; wəz] [bɪˈsi:dʒd] [baɪ] [tru:ps] ,
" Yan was besieged by troops ,
" 严 曾是 被围困 经过 军队 ,

“燕方经兵困，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [beə(r)] [tu:; tə] [ˈɔ:də(r)] [əˈhʌðə(r)] [tʃɑ:dʒ] ?
How can we bear to order another charge ?
如何 能 我们 熊 到 命令 其他 收费 ?

何忍复令冲锋？

[dʒʌŋ] [gʌ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ˈɑ:mi] .
Jun Gu will lead the rear army .
俊 顾 将要 带领 这 后部 军队 .

君姑将后军，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [bu:st] [maɪ] [məˈrɑ:l] .
That's enough to boost my morale .
那就是 足够的 到 促进 我的 士气 .

为寡人声势足矣。

[dju:k] [dʒwa:n] [ɒv; əv] [jæn] [sed] :
Duke Zhuang of Yan said :
公爵 庄 的 严 说 :

"燕庄公曰:"

[ɪts] [ˈeɪtɪ] [li:] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
It's eighty li to the east from here .
它是 八十 李 到 这 东方 从 这里 .

此去东八十里，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [nəʊ] [end] .
The name of the country has no end .
这 姓名 的 这 国家 有 不 结尾 .

国名无终，

[ɔ: l'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜ: (r); wə (r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈeθnɪk] [gru:p] ,
Although they were of the Rong ethnic group ,

虽然 他们 是 的 这 荣 种族的 团体 ,

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] - .
They did not submit to the Shanrong .
他们 做过 不是 提交 到 这 - .

不附山戎，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] ,
It can lead to ,
它 能 带领 到 ,

可以招致，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] .
To serve as a guide .
到 服务 作为 一个 指导 .

使为向导。

[dju:k] [hwa:n] [ðen] [ˈdʒenərəsli] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Duke Huan then generously distributed gold and silk .
公爵 欢 然后 慷慨地 分布式 金子 和 丝绸 .

"桓公乃大出金帛，

[hi:; hi] [sent] [ˈgɑ:ŋsʌn] - [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .
He sent Gongsun Xipeng to summon him .
他 发送 公孙 - 到 召唤 他 .

遣公孙隰朋召之。

[wu:] - [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] , - .
Wu Zhongzi then dispatched his general , Hu'erban .
吴 - 然后 已派出 他的 一般的 , - .

无终子即遣大将虎儿斑，

[ˈli:dɪŋ] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ] ,
Leading two thousand cavalry ,
领导 二 千 骑兵 ,

率领骑兵二千，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [lend] [ðeə(r)] [sə'pɔ:t] .
They came to lend their support .
他们 来了 到 借 他们的 支持 .

前来助战。

[dju:k] [hwa:n] [rɪ'wɔ:dɪd] [hɪm] [ˈhænsəmli] .
Duke Huan rewarded him handsomely .
公爵 欢 奖励 他 英俊地 .

桓公复厚赏之，

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] .
To make them the vanguard .
到 制作 他们 这 先锋 .

使为前队。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [əˈprɒksɪmətli] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:] .
They had traveled approximately two hundred li .
他们 有 旅行 大约 二 百 里 .
约行将二百里，

[dju:k] [hwa:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈtretʃərəs] ,
Duke Huan saw that the mountain road was treacherous ,
公爵 欢 锯 那 这 山 路 曾是 奸诈 ,
桓公见山路逼险，

[ɑ:sk][jæn][bi: 'əʊ] .
Ask Yan Bo .
问 严 波 .
问于燕伯。

[jæn][bi: 'əʊ] [sed] :
Yan Bo said :
严 波 说 :
燕伯曰：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This place is called Kuizi .
这 地方 是 称为 - .
“此地名葵兹，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)] [ˈpæɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [rɒŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ænd; ənd] [ˈeksɪt] .
It is a vital passage for the Northern Rong people to enter and exit .
它 是 一个 必不可少的 通道 为了 这 北方 荣 人们 到 进入 和 出口 .
乃北戎出入之要路也。

[dju:k] [hwa:n] [dɪ'skʌst] [wɪð] [gwa:n] [dʒɒŋ]
Duke Huan discussed with Guan Zhong
公爵 欢 讨论 和 关 钟
"桓公与管仲商议，

[ˈtrænsɜ:t] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] .
Transport supplies and provisions .
运输 补给品 和 条款 .
将辎重资粮，

[dɪˈvaɪd] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [hɑ:f] ,
Divide it in half ,
划分 它 在 一半 ,
分其一半，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [æt; ət] - .
They gathered at Kuizi .
他们 聚集 在 - .
屯聚于葵兹。

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [tri:z] [ænd; ənd] [bɪld] [æn; ən] [ˈɜ:θn] [ˈfɔ:trəs] .
He ordered his soldiers to cut down trees and build an earthen fortress .
他 订购 他的 士兵 到 切 向下 树木 和 建造 一个 土 堡垒 .
令士卒伐木筑土为关，

[li:v] [baʊ] [ˈfu:ʃɑ:] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈeəriə] .
Leave Bao Shuya to guard the area .
离开 包 舒亚 到 警卫 这 区域 .
留鲍叔牙把守，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tɑ:sk] [ɒv; əv] [ˈtrænsɜ:pəˈteɪʃ(ə)n] .
Entrusted with the task of transportation .
受托 和 这 任务 的 运输 .
委以转运之事。

[θri:] - [dei] [tru:s]
three - day truce
三 - 天 休战

休兵三日，

[ɪ'limineɪt] [fə'ti:g] [ænd; ənd] ['ɪlnəs] ,
Eliminate fatigue and illness ,
排除 疲劳 和 疾病 ,

汰下疲病，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] .
Only the strong and healthy are needed .
仅有的 这 强的 和 健康 是 需要 .

只用精壮，

[əd'vɑ:ns] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Advance at full speed .
进步 在 满的 速度 .

兼程而进。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlɪŋ'dʒi:] - ['lɑ; lu:] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [ə'tæk] .
Meanwhile , Lingzhi Zimi Lu heard that the Qi army was coming to attack .
同时 , 灵芝 - 鲁 听到 那 这 齐 军队 曾是 未来 到 攻击 .

却说令支子密卢闻齐兵来伐，

[ˈsʌmən] [ðem; ðəm][tu;; tə] ['kwɪkli] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['pɜ:tfəs] [plæn] .
Summon them to quickly discuss the purchase plan .
召唤 他们 到 迅速地 讨论 这 购买 计划 .

召其将速买计议。

[kwɪk] [baɪ] [sez] :
Quick Buy says :
快的 买 说道 :

速买曰：

" [ðeə(r)] [tru:ps] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" Their troops have come from afar and are exhausted . "
" 他们的 军队 有 来 从 远方 和 是 筋疲力尽的 " .

“彼兵远来疲困，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌn'setld] [kæmp] ,
Taking advantage of their unsettled camp ,
采取 优势 的 他们的 不安的 营 ,

乘其安营未定，

[ˈsʌd(ə)nli] ['rʌʃɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Suddenly rushing forward ,
突然 匆忙 向前 ,

突然冲之，

" [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] . "
" A complete victory is assured . "
" 一个 完全的 胜利 是 保证 " .

可获全胜”。

[mi'lu:] [geɪv] [hɪm] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
Milu gave him three thousand cavalry .
米鲁 给予 他 三 千 骑兵 .

密卢与之三千骑。

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][tu;; tə] [baɪ] .
Immediately issue the order to buy .
立即地 问题 这 命令 到 买 .

速买传下号令，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
They scattered and lay in ambush in the valley .
他们 疏散 和 躺在 伏击 在 这 谷 .
四散埋伏于山谷之中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈraɪv] [brɪˈfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈækʃ(ə)n] .
They were just waiting for the Qi army to arrive before taking action .
他们 是 只是 等待 为了 这 齐 军队 到 到达 前 采取 行动 .
只等齐兵到来行事。

[ˈtaɪgə(r)] - [tiːm] [əˈraɪvd] [fɜːst] .
Tiger Spotted's team arrived first .
老虎 - 团队 到达的 第一的 .
虎儿斑前队先到，

[ˈkwɪkli] [baɪ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ][ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Quickly buy only a hundred or so cavalry to meet the enemy .
迅速地 买 仅有的 一个 百 或者 所以 骑兵 到 见面 这 敌人 .
速买只引百余骑迎敌，

[ˈtaɪgə(r)] [kʌb] [ˈbreɪvli]
Tiger Cub bravely
老虎 幼兽 勇敢地
虎儿斑奋勇，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈhændld] [ˈaɪən] [meɪs] ,
Holding a long - handled iron mace ,
保持 一个 长的 - 处理 铁 锤 ,
手持长柄铁瓜锤，

[baɪ] [naʊ] [ænd; ənd] [straɪk] [ɪˈmiːdiətli] .
Buy now and strike immediately .
买 现在 和 罢工 立即地 .
望速买当头便打。

[baɪ] [naʊ] [ænd; ənd] [ʃaʊt] :
Buy now and shout :
买 现在 和 喊 :
速买大叫：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" Wait a moment . "
" 等待 一个 片刻 . "
"且慢来。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [sɜːd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He also raised his large sword to meet them .
他 还 提高 他的 大的 剑 到 见面 他们 .
"亦挺大杆刀相迎。

[ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfɑɪtɪŋ] ,
A few rounds of fighting ,
一个 很少 回合 的 斗争 ,
略斗数合，

[ˈkwɪkli] [baɪ] [ænd; ənd] [ðen] [feɪn] [dɪˈfiːt] .
Quickly buy and then feign defeat .
迅速地 买 和 然后 假装 击败 .
速买诈败，

[ˌɪntrəˈdjuːst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ,
Introduced into the forest ,
介绍 进入 这 森林 ,
引入林中，

[ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] ,
A whistle ,
一个 哨 ,

一声呼哨，

[ðə; ði] ['vælɪz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɒnd] .
The valleys should respond .
这 山谷 应该 回应 .

山谷皆应，

[teɪk] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [kʌbz] [ænd; ʌnd][ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
Take the tiger cubs and their soldiers .
拿 这 老虎 幼崽 和 他们的 士兵 .

把虎儿斑之兵，

[kʌt] [ˈɪntu:] [tu:] ['sekʃənz] .
Cut into two sections .
切 进入 二 部分 .

截为二段。

[ˈtaɪɡə(r)] [kʌb] [fʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Tiger Cub fought to the death .
老虎 幼兽 战斗 到 这 死亡 .

虎儿斑死战，

[mɑ:] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [ə'gen] .
Ma was injured again .
马 曾是 受伤 再次 .

马复被伤，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['helpləs] [ænd; ʌnd] [ə'weɪtɪd] ['kæptʃə(r)] .
They were helpless and awaited capture .
他们 是 无助 和 等待中 捕获 .

束手待缚。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [ə'raɪvd] .
Just then , the army of the Marquis of Qi arrived .
只是 然后 , 这 军队 的 这 侯爵 的 齐 到达的 .

恰遇齐侯大军已到，

[prɪns] [tʃɛŋfu:] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] [ˈpaʊə(r)] .
Prince Chengfu displayed his divine power .
王子 成福 显示 他的 神圣的 力量 .

王子成父大逞神威，

[ˈskætə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kwɪkli] ['baɪɪŋ] [sə'plaɪz] .
Scatter the troops who were quickly buying supplies .
分散 这 军队 WHO 是 迅速地 购买 补给品 .

杀散速买之兵，

[ˈreskjʊ:] [ˈtaɪɡə(r)] [kʌb]
Rescue Tiger Cub
救援 老虎 幼兽

将虎儿斑救出，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [bɔ:t] [ɪn][bʌt; bət] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They quickly bought in but suffered a crushing defeat .
他们 迅速地 买 在 但 遭受 一个 压碎 击败 .

速买大败而去。

[ˈtaɪɡə(r)] [kʌb] [fɜ:st] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
Tiger Cub first led the troops .
老虎 幼兽 第一的 引领 这 军队 .

虎儿斑先领戎兵，

[ˈmeni] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdæmɪdʒd] [ɔː(r)] [ˈbrəʊkən] .
Many were damaged or broken .
许多 是 损坏的 或者 破碎的 .

多有损折，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [djuːk] [hwaːn] ,
Come to see Duke Huan ,
来 到 看 公爵 欢 ,

来见桓公，

[hiː; hi] [lʊkt] [əˈfeɪmd] .
He looked ashamed .
他 看起来 羞愧 .

面有愧色。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [əˈkæːrəns, -'kʌ-] . "
" Victory and defeat are common occurrences . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 . "

“胜负常事，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [daʊnt] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə] [hɑːt] .
General , please don't take this to heart .
一般的 , 请 不 拿 这 到 心 .

将军勿以为意”。

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] .
He then bestowed upon him a fine horse .
他 然后 授予 之上 他 一个 美好的 马 .

乃以名马赐之，

[ˈtaɪgə(r)] [kʌb] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
Tiger Cub was extremely grateful .
老虎 幼兽 曾是 极其 感激的 .

虎儿斑感谢不已。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ədˈvɑːnst] [ˈθɜːti] [liː] [ˈiːstwəd] .
The army advanced thirty li eastward .
这 军队 先进的 三十 李 向东 .

大军东进三十里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] [fjuːlɒŋ] [ˈmaʊntən] .
The place name is Fulong Mountain .
这 地方 姓名 是 福隆 山 .

地名伏龙山，

[djuːk] [hwaːn] [ænd; ənd] [djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [jæn] [set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Duke Huan and Duke Zhuang of Yan set up camp on the mountain .
公爵 欢 和 公爵 庄 的 严 放 向上 营 在 这 山 .

桓公和燕庄公结寨于山上，

[prɪns] [tʃɛŋfuː]
Prince Chengfu
王子 成福

王子成父、

[bɪn] - [ɪˈstæblɪʃt] [tuː] [kæmps] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Bin Xuwu established two camps at the foot of the mountain .
垃圾桶 - 已确立的 二 营地 在 这 脚 的 这 山 .

宾须无立二营于山下。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [kə'nektɪd] [baɪ] [lɑ:dʒ] [kɑ:ts] .
The city was connected by large carts .
这 城市 曾是 连接 经过 大的 购物车 .

皆以大车联络为城，

[ðə; ði] [pə'li:s] [pə'trəʊlz][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [strikt] .
The police patrols are very strict .
这 警察 巡逻 是 非常 严格的 .

巡警甚严。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['lɪŋ'dʒi:] - ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði]['ræpɪd] ['pɜ:tʃəs] .
Lingzhi Zimilu personally led the rapid purchase .
灵芝 - 亲自 引领 这 迅速的 购买 .

令支子密卢亲自带领速买，

['li:dɪŋ] ['əʊvə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri]
Leading over ten thousand cavalry
领导 超过 十 千 骑兵

引著骑兵万余，

['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Coming to take on the challenge .
未来 到 拿 在 这 挑战 .

前来挑战。

['sevrəl] ['klæʃɪz] [ə'kɜ:d] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Several clashes occurred in succession .
一些 冲突 发生 在 演替 .

一连冲突数次，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][kɑ:(r)] ['sɪti] .
They were all separated by the car city .
他们 是 全部 分开 经过 这 车 城市 .

皆被车城隔住，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə]['entə(r)] .
It is impossible to enter .
它 是 不可能的 到 进入 .

不能得入。

[dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] ,
Delayed until the afternoon ,
延迟 直到 这 下午 ,

延至午后，

[gwa:n] [dʒɒŋ] , [əb'zɜ:vɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪltɒp] , ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [rɒŋ]
Guan Zhong , observing from the hilltop , noticed that the number of Rong
关 钟 , 观察 从 这 山顶 , 注意到 那 这 数字 的 荣

['səʊldʒəz][wɒz; wəz] ['grædʒuəli] [dɪ'kri:sɪŋ] .
soldiers was gradually decreasing .
士兵 曾是 逐步地 递减 .

管仲在山头望见戎兵渐渐稀少，

[ðeɪ] [ɔ:l] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They all dismounted and lay down on the ground .
他们 全部 下马 和 躺 向下 在 这 地面 .

皆下马卧地，

[kɜ:rs]
Cursing
咒骂

口中谩骂，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [strəʊkt] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [kʌbz] ['spɒtɪd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Zhong stroked the tiger cub's spotted back and said :
关 钟 抚摸 这 老虎 幼崽的 斑 后退 和 说 :

管仲抚虎儿斑之背曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [təˈdeɪ] [wi:; wi][kæn; kən] [əˈvendʒ] [ˈʌʊə(r)] [hju:,mɪliˈeɪʃn] . "
" **General , today we can avenge our humiliation .** "
" 一般的 , 今天 我们 能 报仇 我们的 屈辱 . "

“将军今日可雪耻也”。

[ˈtaɪgə(r)] [kʌb] [əˈgri:d] .
Tiger Cub agreed .
老虎 幼兽 同意 :

虎儿斑应诺，

[wen] [ðə; ði][kɑ:(r)] [ˈsɪti] [ˈəʊpənd] ,
When the car city opened ,
什么时候 这 车 城市 打开 ,

车城开处，

[ˈtaɪgə(r)] [kʌb] [led][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [aʊt] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spi:d] .
Tiger Cub led his own people and horses out at breakneck speed .
老虎 幼兽 引领 他的 自己的 人们 和 马匹 出去 在 断颈 速度 :

虎儿斑引本国人马飞奔杀出。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [pen] [sed] :
Xi Peng said :
习 彭 说 :

隰朋曰：

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [rɒŋ] [ˈɑ:mi] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "
" **I fear the Rong army may have a plan .** "
" 我 害怕 这 荣 军队 可能 有 一个 计划 . "

“恐戎兵有计”。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðɪs] . "
" **I had already anticipated this .** "
" 我 有 已经 预期 这 . "

“吾已料之矣。

" [hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [prɪns] [tʃɛŋfu:] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
" **He immediately ordered Prince Chengfu to lead an army out of the left flank .**
" 他 立即地 订购 王子 成福 到 带领 一个 军队 出去 的 这 左边 侧翼 .

"
"

"即命王子成父率一军出左，

[bɪn] - [led][æn; ən] [ˈɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Bin Xuwu led an army out of the right flank .
垃圾桶 - 引领 一个 军队 出去 的 这 正确的 侧翼 .

宾须无率一军出右，

[tu:] [ti:mz] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Two teams provide support .
二 团队 提供 支持 .

两路接应，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [ˈæmbʊʃ] .
Specializes in killing ambushes .
专业 在 杀 伏击 .

专杀伏兵。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] - [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'dept] [æt; ət] [ˈju:zɪŋ] [ˈæmbʊʃ] [ˈtæktɪks] .
It turns out that the Shanrong people were adept at using ambush tactics .
它 转弯 出去 那 这 - 人们 是 熟练 在 使用 伏击 策略 .

原来山戎惯用埋伏之计，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [rɪ'meɪnd] [ɪn'trentʃt] [ænd; ænd] [ʌn'mu:vɔ] ,
Seeing that the Qi army remained entrenched and unmoved ,
看到 那 这 齐 军队 剩余 根深蒂固的 和 不动 ,

见齐兵坚壁不动，

[ðeɪ] [ðen] [ˈæmbʊʃt] [ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
They then ambushed their troops in the valley .
他们 然后 遭到伏击 他们的 军队 在 这 谷 .

乃伏兵于谷中，

[dɪ'lɪbəɾətli] [dɪs'maʊntɪŋ] [ænd; ænd] [ˈhɜ:lɪŋ] [ɪn'sʌlts] .
Deliberately dismounting and hurling insults .
故意地 下车 和 投掷 侮辱 .

故意下马谩骂，

[tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] .
To lure the Qi army .
到 饵 这 齐 军队 .

以诱齐兵。

[ˈtaɪɡə(r)][ænd; ænd][ˈzebrə] [hed] [ˈevriweə(r)] ,
Tiger and Zebra Head everywhere ,
老虎 和 斑马 头 到处 ,

虎儿斑马头到处，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ænd][fled] .
The soldiers all abandoned their horses and fled .
这 士兵 全部 弃 他们的 马匹 和 逃亡 .

戎兵皆弃马而奔。

[ˈtaɪɡə(r)] [spɒt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] ,
Tiger Spot was about to give chase ,
老虎 点 曾是 关于 到 给 追赶 ,

虎儿斑正欲追赶，

[ˈhɪəɪŋ] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [saʊnd] [æt; ət] ,
Hearing the gong sound at Dazhai ,
听力 这 锣 声音 在 大寨 ,

闻大寨鸣金，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [rein] [ɪn][ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ænd] [tɜ:nd] [bæk] .
They immediately reined in their horses and turned back .
他们 立即地 勒住 在 他们的 马匹 和 转向 后退 .

即时勒马而回。

[mi'lu:] [sɔ:] [ðæt] [ˈtaɪɡə(r)] [kʌb] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
Milu saw that Tiger Cub did not chase after him .
米鲁 锯 那 老虎 幼兽 做过 不是 追赶 后 他 .

密卢见虎儿斑不来追赶，

[ə; eɪ] ['wɪs(ə)] ,
A whistle ,
一个 哨 ,

一声呼哨，

[ə'træktɪŋ] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['væli] ,
Attracting people and horses from the valley ,
吸引 人们 和 马匹 从 这 谷 ,

招引谷中人马，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skerɪ] [ə'tæk]
Hoping to launch a full - scale attack
希望 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击

指望悉力来攻，

[haʊ'evə(r)] , [prɪns] [tʃɛŋfuː] [ænd; ənd] - [ə'raɪvd] [wɪð] [tuː] ['ɑːmɪz] .
However , Prince Chengfu and Binxuwu arrived with two armies .
然而 , 王子 成福 和 - 到达的 和 二 军队 .

却被王子成父和宾须无两路兵到，

['slɔːtəd] [ænd; ənd] ['skætəd] ,
Slaughtered and scattered ,
屠杀 和 疏散 ,

杀得七零八落，

[ðə; ði] [rɒŋ] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə'hʌðə(r)] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
The Rong army suffered another crushing defeat and retreated .
这 荣 军队 遭受 其他 压碎 击败 和 撤退 .

戎兵又大败而回，

['meni] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Many horses were lost .
许多 马匹 是 丢失的 .

干折了许多马匹。

['kwɪkli] ['pɜːtʃəs] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [əd'vaɪs] :
Quickly purchase the following advice :
迅速地 购买 这 下列的 建议 :

速买献计曰：

[tʃiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɪts] [truːps] .
Qi wanted to advance its troops .
齐 通缉 到 进步 它是 军队 .

“齐欲进兵，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['væli] .
It must be entered from the entrance of Huangtai Valley .
它 必须 是 进入 从 这 入口 的 - 谷 .

必由黄台山谷口而入。

[aɪ] [wɪl] [smæʃ] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] .
I will smash the wood and stone .
我 将要 粉碎 这 木头 和 石头 .

吾将木石摧断，

[dɪg] ['meni] [pɪts][ænd; ənd] ['trentʃɪz] [aʊt'saɪd] .
Dig many pits and trenches outside .
挖 许多 坑 和 战壕 外部 .

外面多掘坑堑，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hevɪli] ['gɑːdɪd] .
It was heavily guarded .
它 曾是 重度 守卫 .

以重兵守之，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)] ,
Although there are millions of people ,
虽然 那里 是 百万 的 人们 ,

虽有百万之众，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [flaʊn] [ˈəʊvə(r)] .
It cannot be flown over .
它 不能 是 飞行 超过 .

不能飞越也。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [maɪlz] [ə'ləŋ] [fju:ləŋ] [ˈmaʊntən] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [sprɪŋz] [ɔ:(r)] [stri:mz] .
For over twenty miles along Fulong Mountain , there are no springs or streams .
为了 超过 二十 英里 沿着 福隆 山 , 那里 是 不 弹簧 或者 溪流 .

伏龙山二十余里皆无水泉，

[ðeɪ] [mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði][ˈɑ:r'ju:] [ˈrɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈwɔ:tə(r)] .
They must rely on the Ru River for water .
他们 必须 依靠 在 这 ru 河 为了 水 .

必仰汲于濡水。

[ɪf] [ðə; ði] - [dæm][ɪz] [kʌt] [ɒf]
If the Ruliu Dam is cut off
如果 这 - 坝 是 切 离开

若将濡流坝断，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [lækt] [ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
The army lacked water and drinking water .
这 军队 缺乏 水 和 喝 水 .

彼军中乏水饮，

[ˈkeɪɒs] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Chaos is inevitable .
混乱 是 不可避免的 .

必乱，

[ˈkeɪɒs] [ɪn'evɪtəbli] [li:dz] [tu:; tə] [kə'læps] .
Chaos inevitably leads to collapse .
混乱 不可避免地 线索 到 坍塌 .

乱则必溃。

[aɪ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'læps] .
I took advantage of the collapse .
我 采取 优势 的 这 坍塌 .

吾因溃而乘之，

[ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

无有不胜。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðeɪ] [sent] [ˈmesndʒər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] - [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
Meanwhile , they sent messengers to the Kingdom of Guzhu for help .
同时 , 他们 发送 信使 到 这 王国 的 - 为了 帮助 .

一面再遣人求救于孤竹国，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)]
Borrowing troops to aid in the battle
借贷 军队 到 援助 在 这 战斗

借兵助战，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:fɪkt] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 .

此万全之策也。”

[mi'lʊː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Milu was overjoyed .
米魯 曾是 欣喜若狂 。

密卢大喜，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 。

依计而行。

[naʊ] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [truːps] [rɪ'tri:t] , [gwɑːn] [dʒɒŋ] . . .
Now , seeing the Rong troops retreat , Guan Zhong . . .
现在 , 看到 这 荣 军队 撤退 , 关 钟 . . .

却说管仲见戎兵退后，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [ˈmuːvmənt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
There has been no movement for three consecutive days .
那里 有 到过 不 移动 为了 三 连续的 天 。

一连三日不见动静，

[sə'spɪ(ə)n] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
Suspicion in my heart ,
怀疑 在 我的 心 。

心下怀疑，

[tuː; tə] [send] [spaɪz] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] .
To send spies to gather intelligence .
到 发送 间谍 到 收集 智力 。

使谍者探听。

[rɪ'plaɪ] :
Reply :
回复 。

回言：

" - [rəʊd] [ɪz] [blɒkt] . "
" Huangtaishan Road is blocked . "
" - 路 是 已屏蔽 。

“黄台山大路已断塞了。

[gwɑːn] [dʒɒŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈtaɪgə(r)] [kʌb] [ˈspɒtɪd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] :
Guan Zhong then summoned Tiger Cub Spotted and asked him :
关 钟 然后 被召唤 老虎 幼兽 斑 和 问 他 。

"管仲乃召虎儿斑问曰：“

[ɪz] [ðeə(r)] [ə'hʌðə(r)] [pɑːθ] [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] ?
Is there another path we can take ?
是 那里 其他 小路 我们 能 拿 ？

尚有别径可入否？

[ˈtaɪgə(r)] [kʌb] [sed] :
Tiger Cub said :
老虎 幼兽 说 。

"虎儿斑曰：

" [ɪts] [ˈəʊnli] [ˌfɪftiːn] [liː][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] . "
" It's only fifteen li from here to Huangtai Mountain . "
" 它是 仅有的 十五 李 从 这里 到 - 山 。

“此去黄台山不过十五里，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [də'rektli] [ə'tæk] [ðeə(r)] [ˈkʌntri] .
Then we can directly attack their country .
然后 我们 能 直接地 攻击 他们的 国家 。

便可以直捣其国，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] [ə'hʌðə(r)] [wei]
If you want to find another way
如果 你 想 到 寻找 其他 方式

若要寻别径，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][waɪd] [tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
It is necessary to make a wide turn from the southwest .
它 是 必要的 到 制作 一个 宽的 转动 从 这 西南 .

须从西南打大宽转，

[frɒm; frəm] - [rɪdʒ] , [teɪk] [ə; eɪ]['diːtʊə(r)] [θruː] [kɪŋʃən] [paːs] .
From Zhima Ridge , take a detour through Qingshan Pass .
从 - 岭 , 拿 一个 車輛改道 通过 青山 经过 .

由芝麻岭抄出青山口，

[tɜːn] [iːst] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] ,
Turn east again for several miles ,
转动 东方 再次 为了 一些 英里 ,

复转东数里，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][nest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪŋ'dʒiː] .
This is the nest of the Lingzhi .
这 是 这 巢 的 这 灵芝 .

方是令支巢穴。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [rəʊdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['tretʃərəs] .
But the mountains are high and the roads are treacherous .
但 这 山脉 是 高的 和 这 道路 是 奸诈 .

但山高路险，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] ['kæɪrɪdʒɪz] [ænd; ʌnd] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [muːv] . "
" **It is inconvenient for carriages and horses to move** . "
" 它 是 不方便 为了 马车 和 马匹 到 移动 . "

车马不便转动耳”。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[dʒen(ə)rəl][liː'æŋ][dʒiː] [rɪ'pɔːtɪd] :
General Lian Zhi reported :
一般的 连 智 据报道 :

牙将连摯稟道：

" [ðə; ði] [rɒŋ] ['tʃiːftən] [hæz; həz] [kʌt] [ɒf] ['aʊə(r)]['wɔːtə(r)] [sə'plai] [ruːt] . "
" **The Rong chieftain has cut off our water supply route** . "
" 这 荣 头目 有 切 离开 我们的 水 供应 路线 . "

“戎主断吾汲道，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
The army was short of water .
这 军队 曾是 短的 的 水 .

军中乏水，

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何？

[ˈtaɪgə(r)] [kʌb] [sed] :
Tiger Cub said :
老虎 幼兽 说 :

"虎儿斑曰：“

[ˈsesəmi] [rɪdʒ] [ɪz][ɔːl] [ˈmaʊntən] [rəʊdʒ] .
Sesame Ridge is all mountain roads .
芝麻 岭 是全部 山 道路 .

芝麻岭一派都是山路，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ˈsevrəl] [deɪz] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
It will take several days to arrive .
它 将要 拿 一些 天 到 到达 .

非数日不到，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː]
If there is no water to carry it
如果 那里 是 不 水 到 携带 它

若无水携载，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] .
It is also difficult to go there .
它 是 还 难的 到 去 那里 .

亦自难往。”

[djuːk] [hwaːn] [ˈɪʊ:d] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] ,
Duke Huan issued an order ,
公爵 欢 发布 一个 命令 ,

桓公传令，

[ɪnˈstrʌkt] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [kɑːv] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˈwɔːtə(r)] .
Instruct soldiers to carve mountains to obtain water .
指示 士兵 到 雕刻 山脉 到 获得 水 .

教军士凿山取水，

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [get] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdɪd] .
The first to get the water will be richly rewarded .
这 第一的 到 得到 这 水 将要 是 丰富 奖励 .

先得水者重赏。

[ˈgɑːŋsʌn] - [sed] :
Gongsun Xipeng said :
公孙 - 说 :

公孙隰朋进曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ænts] [nəʊ] [ˈwɔːtə(r)] [wen] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [həʊl] . "
" I have heard that ants know water when they live in a hole . "
" 我 有 听到 那 蚂蚁 知道 水 什么时候 他们 居住 在 一个 洞 . "

“臣闻蚁穴居知水，

[dɪg] [weə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ænts][ænd; ənd] [ˈliːtʃɪz] .
Dig where you see ants and leeches .
挖 在哪里 你 看 蚂蚁 和 水蛭 .

当视蚁蛭处掘之。”

[ˈsəʊldʒəz] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] .
Soldiers searched everywhere .
士兵 搜索 到处 .

军士各处搜寻，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ænts][ɔː(r)] [ˈliːtʃɪz] .
There were no ants or leeches .
那里 是 不 蚂蚁 或者 水蛭 .

并无蚁蛭，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [əˈgen] .
They came to report again .
他们 来了 到 报告 再次 .

又来禀复。

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [pen] [sed] :
Xi Peng said :
习 彭 说 :

隰朋曰:

[ænts] [si:k] [wɔ:mθ] [ɪn][ˈwɪntə(r)] .
Ants seek warmth in winter .
蚂蚁 寻找 温暖 在 冬天 :

“蚁冬则就暖。

[ˈlɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ;
Living on the sunny side of the mountain ;
活的 在 这 阳光明媚 边 的 这 山 ;

居山之阳;

[ɪn] [ˈsʌmə(r)] , [wʌn][fʊd; ʃəd] [si:k] [ˈku:lənəs] .
In summer , one should seek coolness .
在 夏天 , 一 应该 寻找 凉爽 :

夏则就凉,

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɒn][ðə; ði] [ˈʃeɪdi] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They lived on the shady side of the mountain .
他们 居住地 在 这 阴凉 边 的 这 山 .

居山之阴。

[ðɪs] [ˈwɪntə(r)] [mʌnθ] ,
This winter month ,
这 冬天 月 ,

今冬月,

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi; bi][ɒn][ðə; ði] [ˈsʌni] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
It must be on the sunny side of the mountain .
它 必须 是 在 这 阳光明媚 边 的 这 山 .

必于山之阳,

[duː; də][nɒt][dɪɡ] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
Do not dig indiscriminately .
做 不是 挖 不加区分地 :

不可乱掘。

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][dɪd][æz; əz][hi; hi] [sed] . "
" The soldier did as he said . "
" 这 士兵 做过 作为 他 说 : "

"军士如其言,

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] .
They found a spring on the mountainside .
他们 成立 一个 春天 在 这 山坡 :

果于山腰掘得水泉,

[ɪts] [teɪst] [ɪz] [rɪˈfreʃɪŋ] [ænd; ənd][krɪsp] .
Its taste is refreshing and crisp .
它是 品尝 是 令人耳目一新 和 脆 :

其味清冽。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰:"

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [pen] [kæn; kən][bi; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][seɪdʒ] .
Xi Peng can be considered a sage .
习 彭 能 是 经过考虑的 一个 圣人 :

隰朋可谓圣矣。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [wɒz; wəz] [nemd] [ðə; ði][ˈhəʊli] [sprɪŋ] . "

" **Therefore , the spring was named the Holy Spring .** "

" 所以 , 这 春天 曾是 命名 这 圣 春天 . "

"因号其泉曰圣泉，

[fju:lɒŋ] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [ri:'neɪmd] ['lɔ:ŋ'kwɑ:n] ['maʊntən] .

Fulong Mountain was renamed Longquan Mountain .

福隆 山 曾是 更名 龙泉 山 .

伏龙山改为龙泉山。

[ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

Water was obtained in the army .

水 曾是 获得 在 这 军队 .

军中得水，

[ðeɪ] [tʃɪəd] [ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪd] .

They cheered and celebrated .

他们 欢呼 和 著名 .

欢呼相庆。

[mi'lu:] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [lækt] ['wɔ:tə(r)] .

Milu learned that the Qi army had never lacked water .

米鲁 学习 那 这 齐 军队 有 绝不 缺乏 水 .

密卢打听得齐军未尝乏水，

['greɪtli] [ə'la:md] , [hi;; hi] [sed] :

Greatly alarmed , he said :

非常 惊慌 , 他 说 :

大骇曰：

" [dʌz] [ˈtʃaɪnə][hæv; həv][dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] ? "

" **Does China have divine assistance ?** "

" 做 中国 有 神圣的 协助 ? "

“中国岂有神助耶？

" [kwɪk] [baɪ] [sez] : "

" **Quick Buy says :** "

" 快的 买 说道 : "

"速买曰：“

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [hæd; həd][ˈwɔ:tə(r)] ,

Although the Qi army had water ,

虽然 这 齐 军队 有 水 ,

齐兵虽然有水，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .

However , they came from afar .

然而 , 他们 来了 从 远方 .

然涉远而来，

[fu:d] [sə'plaɪz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rʌŋ] [aʊt] .

Food supplies will inevitably run out .

食物 补给品 将要 不可避免地 跑步 出去 .

粮必不继。

[aɪ] [wɪl] [həʊld][fɜ:m][ænd; ənd][nɒt] [faɪt] .

I will hold firm and not fight .

我 将要 抓住 公司 和 不是 斗争 .

吾坚守不战，

[wen] [ðeə(r)][prə'vɪz(ə)nz] [rʌŋ] [aʊt] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [rɪ'tri:t] .

When their provisions run out , they will naturally retreat .

什么时候 他们的 条款 跑步 出去 , 他们 将要 自然 撤退 .

彼粮尽自然退矣。

[mɪluːtənəʊvɪk] [kəmˈplaɪd] .
Milutinovic complied .
米卢蒂诺维奇 遵命 .

"密卢从之。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [bɪn] [tʃʊ][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [greɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] **Guan Zhong instructed Bin Xu to return to Kuizi to retrieve grain without any**
关 钟 指示 垃圾桶 徐 到 返回 到 - 到 取回 粮食 没有 任何
[prɪˈtens] .
pretense .
虚伪 .

管仲使宾须无假托转回葵兹取粮，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [juːst] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈspɒtɪd] [kʌbz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
But they used tiger - spotted cubs to lead the way .
但 他们 用过的 老虎 - 斑 幼崽 到 带领 这 方式 .

却用虎儿斑领路，

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [teɪk] - [rɪdʒ] ,
Leading an army to take Zhima Ridge ,
领导 一个 军队 到 拿 - 岭 ,

引一军取芝麻岭进发，

[ðə; ði][ˈpɪəriəd][ɪz][sɪks] [deɪz] ;
The period is six days ;
这 时期 是 六 天 ;

以六日为期；

[bʌt; bət][ðə; ði] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [kəˈnektɪd] .
But the teeth were taught to be connected .
但 这 牙齿 是 教授 到 是 连接 .

却教牙将连挚，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
I went to Huangtai Mountain for a challenge .
我 去 到 - 山 为了 一个 挑战 .

日往黄台山挑战，

[tuː; tə] [ˈgærɪsn] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][miˈluː] **To garrison the troops of Milu**
到 驻军 这 军队 的 米鲁

以缀密卢之兵，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] .
To make them have no doubt .
到 制作 他们 有 不 怀疑 .

使之不疑。

[ðɪs] [kənˈtɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [deɪz] .
This continued for six days .
这 持续 为了 六 天 .

如此六日，

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈsəʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The Rong soldiers did not engage in battle .
这 荣 士兵 做过 不是 从事 在 战斗 .

戎兵并不接战。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：

" [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [deɪz] , "
" **In terms of days** , "
" 在 条款 的 天 , "

“以日计之，

[ˈdʒen(ə)rəl] [bɪn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈwestən] [ru:t] .
General Bin is about to reach the western route .
一般的 垃圾桶 是 关于 到 抵达 这 西 路线 .

宾将军西路将达矣，

[sɪns] [ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [faɪt] ,
Since they do not fight ,
自从 他们 做 不是 斗争 ,

彼既不战，

[aɪ] [ˈkænɒt] [sɪt] [ˈaɪdli] [baɪ] .
I cannot sit idly by .
我 不能 坐 闲散地 经过 .

我不可以坐守。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [i:tʃ] [ˈsəʊldʒə(r)] [tu:; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ] [bæg] .
He then ordered each soldier to carry a bag .
他 然后 订购 每个 士兵 到 携带 一个 包 .

"乃使士卒各负一囊，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,
The soil is among them ,
这 土壤 是 之中 他们 ,

实土其中，

[fɜ:st] , [send] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈempti] [ˈkæriɪdʒɪz] [əˈhed] [tu:; tə] [skaʊt] [əˈhed] .
First , send two hundred empty carriages ahead to scout ahead .
第一的 , 发送 二 百 空的 马车 前方 到 侦察 前方 .

先使人驾空车二百乘前探，

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪtʃ] ,
Where there is a ditch ,
在哪里 那里 是 一个 沟 ,

遇堑坑处，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [fɪl] [ˌaɪˈti:] [wɪð] [sɔɪl] .
That is , to fill it with soil .
那 是 , 到 充满 它 和 土壤 .

即以土囊填满。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvæli] .
The army reached the mouth of the valley .
这 军队 达到 这 嘴 的 这 谷 .

大军直至谷口，

[ʃaʊt] [aʊt]
Shout out
喊 出去

发声喊，

[tʃi:] [ˈkæriɪd] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ɪn] .
Qi carried the wood and stones in .
齐 携带 这 木头 和 石头 在 .

齐将木石搬运而进。

[mɪlu:tənəʊvɪk] [θɔ:t] [hi:; hi] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
Milutinovic thought he had nothing to worry about .
米卢蒂诺维奇 想法 他 有 没有什么 到 担心 关于 .

密卢自以为无患，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjənz][ɪnˈdʒɔɪd][ˈdrɪŋkɪŋ][ænd; ənd][ˈʃɒpɪŋ][ˈevri][deɪ].
He and his companions enjoyed drinking and shopping every day .
他 和 他的 同伴 享受 喝 和 购物 每一个 天 .

日与速买饮酒为乐。

[ˈsʌd(ə)nli][nju:z][keɪm][ðæt][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi][hæd; həd][tʃɑ:dʒd][ɪn].
Suddenly , news came that the Qi army had charged in .
突然 , 消息 来了 那 这 齐 军队 有 带电 在 .

忽闻齐军杀入，

[hi:; hi][ˈkwɪkli][ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz][hɔ:s][tu:; tə][mi:t][ðə; ði][ˈenəmi].
He quickly mounted his horse to meet the enemy .
他 迅速地 安装 他的 马 到 见面 这 敌人 .

连忙跨马迎敌，

[brɪfɔ:(r)][ðei][ˈi:v(ə)n][klæʃ],
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 ,

未及交锋，

[ˈmɪlətri][rɪˈpɔ:t]:
Military Report :
军队 报告 :

戎兵报：

"[əˈnʌðə(r)][ˈenəmi][fɔ:s][hæz; həz][əˈraɪvd][ɒŋ][ðə; ði][ˈwestən][ru:t]."
" **Another enemy force has arrived on the western route .** "
" 其他 敌人 力量 有 到达的 在 这 西 路线 . "

“西路又有敌军杀到。

"[ˈkwɪkli][baɪ][wɒt][ju:; jʊ][nəʊ], [ðə; ði][smɔ:l][pɑ:θ][meɪ][bi:; bi][lɒst]."
" **Quickly buy what you know , the small path may be lost .** "
" 迅速地 买 什么 你 知道 , 这 小的 小路 可能 是 丢失的 . "

"速买知小路有失，

[ʌnˈwɪlɪŋ][tu:; tə][faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

- [miˈlu:] [ˈhedɪd][ˌsaʊθiːst].
Baozhu Milu headed southeast .
- 米鲁 标题 东南 .

保著密卢望东南而走。

[bɪn][tʃʊ][dɪd][nɒt][pəˈsju:] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsevrəl][maɪlz].
Bin Xu did not pursue for several miles .
垃圾桶 徐 做过 不是 追求 为了 一些 英里 .

宾须无追赶数里，

[ˈsi:ɪŋ][ðæt][ðə; ði][ˈmaʊntən][rəʊd][wɒz; wəz][ˈrʌɡɪd],
Seeing that the mountain road was rugged ,
看到 那 这 山 路 曾是 崎岖 ,

见山路崎岖，

[ðə; ði][rɒŋ][ˈpi:p(ə)] [rəʊd][ðeə(r)][ˈhɔ:sɪz][laɪk][ðə; ði][wɪnd].
The Rong people rode their horses like the wind .
这 荣 人们 骑 他们的 马匹 喜欢 这 风 .

戎人驰马如飞，

[ðei][rɪˈtɜ:nd][brɪfɔ:(r)][ðei][kʊd; kəd][ri:tʃ][aɪˈti:].
They returned before they could reach it .
他们 返回 前 他们 可以 抵达 它 .

不及而还。

[ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈwepənz]
Horses and weapons
马匹 和 武器

马匹器仗，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈʃi:p] [ˈtents] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Cattle and sheep tents , etc
牛 和 羊 帐篷 , ETC .

牛羊帐幕之类，

[ˈkaʊntləs] [əˈbændənd]
Countless abandoned
无数 弃

遗弃无算，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] .
All are owned by the state .
全部 是 拥有 经过 这 状态 .

俱为齐有。

[rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][jæn][tuː; tə][ðeə(r)] [ˈraɪtɪ(ə)l] [ˈəʊnə(r)z] .
Return the children of Yan to their rightful owners .
返回 这 孩子们 的 严 到 他们的 正当的 所有者 .

夺还燕国子女，

[tuː] [ˈnjuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[ˈlɪŋˈdʒiː] [ˈpi:p(ə)l] ,
Lingzhi people ,
灵芝 人们 ,

令支国人，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ˈmɪlətri] [maɪt] [bɪˈfɔː(r)] .
I have never seen such military might before .
我 有 绝不 已见 这样的 军队 可能 前 .

从未见此兵威，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɒfəd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They all offered food and drink .
他们 全部 提供 食物 和 喝 .

无不箪食壶浆，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [hed] ,
Welcoming the horse's head ,
欢迎 这 马匹 头 ,

迎降于马首，

[dju:k] [hwaːn] [ˈkʌmfət] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Duke Huan comforted them one by one .
公爵 欢 安慰 他们 一 经过 一 .

桓公一一抚慰，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [səˈrendəd] [bɑːˈbeəriən][biː; bi] [kɪld] .
He ordered that not a single surrendered barbarian be killed .
他 订购 那 不是 一个 单身的 投降 野蛮人 是 被杀 .

吩咐不许杀戮降夷一人，

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈpi:p(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The Rong people were overjoyed .
这 荣 人们 是 欣喜若狂 .

戎人大悦。

[dʒu:k] [hwa:n] ['sʌmənd] [ðə; ði] [sə'rendəd] [rɒŋ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Duke Huan summoned the surrendered Rong and asked :
公爵 欢 被召唤 这 投降 荣 和 问 :

桓公召降戎问曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [naʊ] . "
" Your lord is going now . "
" 你的 主 是 去 现在 . "

“汝主此去，

[wɪtʃ] ['kʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ][tu:; tə] ?
Which country should I go to ?
哪个 国家 应该 我 去 到 ?

当投何国？

" [ðə; ði] [sə'rendəd] [bə:r'berɪənz] [sed] : "
" The surrendered barbarians said : "
" 这 投降 野蛮人 说 : "

"降戎曰：“

[ʼəʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə] - .
Our country is adjacent to Guzhu .
我们的 国家 是 邻近的 到 - .

我国与孤竹为邻，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
They were always on good terms .
他们 是 总是 在 好的 条款 .

素相亲睦，

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] , [bʌt; bət][hi:; hi] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
I recently sent someone to request a teacher , but he hasn't arrived yet .
我 最近 发送 某人 到 要求 一个 老师 , 但 他 还没有 到达的 然而 .

近亦曾遣人乞师未到，

[wi:; wi][mʌst; məst] [si:k] ['refju:dʒ][ɪn] - [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜ:ni] !
We must seek refuge in Guzhu on this journey !
我们 必须 寻找 避难所 在 - 在 这 旅行 !

此行必投孤竹也！

[dʒu:k] [hwa:n] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪstəns] [brɪ'twi:n] [ðem; ðəm]
Duke Huan asked about the strength of Guzhu and the distance between them
公爵 欢 问 关于 这 力量 的 - 和 这 距离 之间 他们

.
:
.

“桓公问孤竹强弱并路之远近，

[ðə; ði] [sə'rendəd] [bə:r'berɪənz] [sed] :
The surrendered barbarians said :
这 投降 野蛮人 说 :

降戎曰：“

- [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] .
Guzhu was a major power in the southeast .
- 曾是 一个 主要的 力量 在 这 东南 .

孤竹乃东南大国，

[wɔ:ld] ['sɪtɪz] [ɪg'zɪstɪd] [æz; əz] ['ɜ:li] [æz; əz][ðə; ði] [ʃæŋ] ['dɪnəsti] .
Walled cities existed as early as the Shang Dynasty .
有围墙的 城市 存在 作为 早期的 作为 这 尚 王朝 .

自商朝便有城郭。

[ɪts] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː][frəm; frəm][hiə(r)] .

It's about a hundred li from here .
它是 关于 一个 百 李 从 这里 .

从此去约百余里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stri:m] [kɔːld] - .

There is a stream called Bei'er .
那里 是 一个 溪流 称为 - .

有溪名曰卑耳，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [stri:m] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbaʊndri] [ɒv; əv] - .

Crossing the stream leads to the boundary of Guzhu .
十字路口 这 溪流 线索 到 这 边界 的 - .

过溪便是孤竹界内，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd][ɪz] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] .

However , the mountain road is treacherous and difficult to travel .
然而 , 这 山 路 是 奸诈 和 难的 到 旅行 .

但山路险峻难行耳。

[dju:k] [hwaːn] [sed] :

Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [ðə; ði] - [rɒŋ] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [tɪˈrænik(ə)l] . "

" The Dangshan Rong of Guzhu were tyrannical . "
" 这 - 荣 的 - 是 强横 . "

“孤竹党山戎为暴，

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][niə(r)] ,

Since it is near ,
自从 它 是 靠近 ,

既在密迩，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈfɜːðə(r)] .

It is advisable to investigate this matter further .
它 是 建议 到 调查 这 事情 更远 .

宜前讨之。

" [dʒʌst][æz; əz] [baʊ] [ˈfuːjɑː] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː,erˈoʊ] [heɪ] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] [ˈfɪfti] [ˈkɑːtləʊd] [ɒv; əv]

" Just as Bao Shuya sent his general Gao Hei to transport fifty cartloads of
" 只是 作为 包 舒亚 发送 他的 一般的 高 黑 到 运输 五十 车厢 的

[draɪd] [ˈræɪ(ə)nz] , . . . "

dried rations , . . . "
干燥 口粮 , . . . "

"适鲍叔牙遣牙将高黑运干糒五十车到，

[dju:k] [hwaːn] [ðən] [kept] [dʒiː,erˈoʊ] [heɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈʌndə(r)][hɪm] .

Duke Huan then kept Gao Hei in the army to serve under him .
公爵 欢 然后 保留 高 黑 在 这 军队 到 服务 在下面 他 .

桓公即留高黑军前听用。

[sɪˈlekt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][men] [frəm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [səˈrendəd]

Select a thousand strong and capable men from among the surrendered
选择 一个 千 强的 和 有能力的 男人 从 之中 这 投降

[bɑːrˈberɪənz] .

barbarians .
野蛮人 .

于降戎中挑选精壮千人，

[ˈfu:] Fu 傅	-	[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tent] Hu'er under the tent 在下面 这 帐篷	付虎儿斑帐下，
[tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['priːviəs] ['lɒsɪz] To make up for the previous losses 到 制作 向上 为了 这 以前的 损失			以补前损折之数，
[ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] [truːs] A three - day truce 一个 三 - 天 休战			休兵三日，
[ðen] [wiː; wi] [set] [ɒf] Then we set off 然后 我们 放 离开			然后起程。
[fɜːðə'mɔː(r)] Furthermore 此外	[wen] [mi'luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑːti] [ə'raɪvd] [æt; ət] , when Milu and his party arrived at Guzhu , 什么时候 米鲁 和 他的 派对 到达的 在 -		再说密卢等行至孤竹，
[si:] [ɪts] ['maːstəz] [rɪ'plai] See its master's reply 看 它是 硕士学位 回复			见其主答里呵，
[ʃiː; ʃi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['kraɪɪŋ] She collapsed to the ground , crying 她 倒塌 到 这 地面 , 哭泣			哭倒在地，
[nəʊt] Note 笔记			备言：
" [ðə; ði][tʃi:] ['ɑːmi] [rɪ'laid] [ɒn][ɪts] [streŋθ] " The Qi army relied on its strength . " " 这 齐 军队 依赖 在 它是 力量			“齐兵恃强，
[ɪn'veɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['siːzɪŋ] ['aʊə(r)] ['kʌntri] Invading and seizing our country 入侵 和 抓住 我们的 国家			侵夺我国，
[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] ['mɪlətri] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fæməli] He intended to beg for military assistance to avenge his family 他 故意的 到 求 为了 军队 协助 到 报仇 他的 家庭			意欲乞兵报仇。
" - [sed] " Dalihe said : " - 说			"答里呵曰：“
[ai][,eɪ 'em][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [help] I am just about to raise an army to help 我 是 只是 关于 到 增加 一个 军队 到 帮助			俺这里正欲起兵相助，

[dʒu:] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈɪlnəs] ,
Due to a minor illness ,
到期的 到 一个 次要的 疾病 ,

因有小恙，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

迟这几日，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ju:; jʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [lɒs] .
Unexpectedly , **you suffered a great loss** .
不料 , 你 遭受 一个 伟大的 损失 .

不意你吃了大亏。

[ˈhɪə(r)] [laɪz] [ðə; ði] [stri:m] [ləv; əv] [ləʊ] [ɪəz] .
Here lies the Stream of Low Ears .
这里 谎言 这 溪流 的 低的 耳朵 .

此处有卑耳之溪，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:] [di:p] [tu:; tə] [krɒs] .
It is too deep to cross .
它 是 也 深的 到 叉 .

深不可渡。

[wi:; wi] [wɪl] [brɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [bəmˈbu:] [rɑ:fts] [bæk] [tu:; tə] [pɔ:t] .
We will bring all the bamboo rafts back to port .
我们 将要 带来 全部 这 竹子 木筏 后退 到 港口 .

俺这里将竹筏尽行拘回港中，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [tʃi:] [ˈsəʊldʒəz] [hæd; həd] [wɪŋz] , [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [flaɪ] [ˈəʊvə(r)] .
Even if the Qi soldiers had wings, they couldn't fly over .
甚至 如果 这 齐 士兵 有 翅膀 , 他们 不能 飞 超过 .

齐兵插翅亦飞不过。

[ˈɑ:ftə(r)] [hi:; hi] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps]
After he withdrew his troops

后 他 退出 他的 军队

俟他退兵之后，

[aɪl] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪð] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [faɪt] [ðəm; ðəm] .
I'll lead the troops with you to fight them .
患病的 带领 这 军队 和 你 到 斗争 他们 .

俺和你领兵杀去，

[rɪˈkleɪm] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈterətri] .
Reclaim your territory .
回收 你的 领土 .

恢复你的疆土，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [mɔ:(r)] [kənˈvi:nɪənt] ?
Wouldn't that be more convenient ?
不会 那 是 更多的 方便的 ?

岂不稳便？

[ˈdʒen(ə)rəl] [hwæŋhju:ə] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [sed] :
General Huanghua Marshal said :
一般的 黄花 元帅 说 :

"大将黄花元帅曰：

" [aɪ] [fɪə(r)] [ðeɪ] [maɪt] [bɪld] [rɑ:fts] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] . "
I fear they might build rafts to cross the river . "
" 我 害怕 他们 可能 建造 木筏 到 叉 这 河 . "

“恐彼造筏而渡，

[,aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [kriːk] [maʊθ] .
It is advisable to deploy troops to guard the creek mouth .
它 是 建议 到 部署 军队 到 警卫 这 溪 嘴 .

宜以兵守溪口，

[pəˈtroʊlɪŋ] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] ,
Patrolling day and night ,
巡逻 天 和 夜晚 ,

昼夜巡行，

[fæŋ] [baʊ][ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无事。

" - [sed] : "
" **Dalihe said :** "
" - 说 : "

"答里呵曰：“

[ɪf] [hiː; hi] [bɪldz] [ə; eɪ][rɑːft] ,
If he builds a raft ,
如果 他 建造 一个 筏 ,

彼若造筏，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [nəʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

吾岂不知？

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] [hiːd] [hwaːŋ] [huːz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Huang Hua's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 黄 华的 建议 .

"遂不听黄花之言。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [kɪz] [ˈɑːmi] [set] [ɒf] .
Furthermore , Duke Huan of Qi's army set off .
此外 , 公爵 欢 的 气的 军队 放 离开 .

再说齐桓公大军起程，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ten] [maɪlz] ,
After walking less than ten miles ,
后 步行 较少的 比 十 英里 ,

行不十里，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈstʌbən] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði][rəʊd] ,
Looking out over the stubborn mountains and the road ,
寻找 出去 超过 这 固执的 山脉 和 这 路 ,

望见顽山连路，

[ðə; ði] [rɒks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstreɪndʒli] [ˌfeɪpt] [ænd; ənd] [ˈrʌɡɪd] .
The rocks are strangely shaped and rugged .
这 岩石 是 奇怪的 形状 和 崎岖 .

怪石嵯峨，

[ðə; ði][ˌvedʒəˈteɪ(ə)n][ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
The vegetation is lush and green .
这 植被 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

草木蒙茸，

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ][ˌbæmˈbuː] [ɡrəʊvz] .
The road was blocked by bamboo groves .
这 路 曾是 已屏蔽 经过 竹子 小树林 .

竹箐塞路，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :

As **the** **poem** **testifies** :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [pɑ:θ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] .

The **winding** **path** **leads** **to** **the** **blue** **sky** .
这 绕线 小路 线索 到 这 蓝色的 天空 :

盘盘曲曲接青云,

[ðə; ði] [streɪndʒ] [rɒks] [ænd; ənd] [ˈrʌɡɪd] [tə'reɪn] [meɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [ˌɪndɪ'stɪŋɡwɪəb(ə)l] .

The **strange** **rocks** **and** **rugged** **terrain** **make** **the** **road** **indistinguishable** .
这 奇怪的 岩石 和 崎岖 地形 制作 这 路 无法区分的 :

怪石嵯峨路不分。

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][bə:'beəriən][məʊst; məst] [dɪs'maʊnt] .

Even **a** **barbarian** **must** **dismount** .
甚至 一个 野蛮人 必须 下马 :

任是胡儿须下马,

[aɪm] [stɪl] [ˈwʌrɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgrɒtəʊ] .

I'm **still** **worried** **that** **there** **might** **be** **a** **mountain** **king** **in** **the** **grotto** .
我是 仍然 担心 那 那里 可能 是 一个 山 国王 在 这 石窟 :

还愁石窟有山君。

[ɡwɑ:n] [dʒɒŋ] [tɔ:t] [hɪm] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ˈsʌlfə(r)] [ænd; ənd] [ˈsɔ:lt'pi:tə] [æz; əz] [ɪɡ'niʃ(ə)n] [ˈsɔ:sɪz] .

Guan **Zhong** **taught** **him** **to** **obtain** **sulfur** **and** **saltpeter** **as** **ignition** **sources** .
关 钟 教授 他 到 获得 硫 和 硝 作为 点火 来源 :

管仲教取硫黄焰硝引火之物,

[ˈskætəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɡrɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] ,

Scattered **among** **the** **grass** **and** **trees** ,
疏散 之中 这 草 和 树木 ,

撒入草树之间,

[set] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .

Set **it** **on** **fire** .
放 它 在 火 :

放起火来,

[ˈsɪzl] , [ˈkrækl] ,

Sizzle , **crackle** ,
嘶嘶声 , 裂纹 ,

唼唼剥剥,

[ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .

The **fire** **made** **a** **loud** **noise** .
这 火 制成 一个 大声 噪音 :

烧得一片声响,

[ˈtru:li] , [ðə; ði] [ɡrɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] [hæv; həv] [nəʊ] [ru:ts] .

Truly , **the** **grass** **and** **trees** **have** **no** **roots** .
真的 , 这 草 和 树木 有 不 根 :

真个草木无根,

[fɒks] [ænd; ənd] [ˈræbɪt] [ˈvænɪʃɪŋ] [ˈʃædəʊ]

Fox **and** **Rabbit** **Vanishing** **Shadow**
狐狸 和 兔子 消失 阴影

狐兔绝影,

[ðə; ði] [ˈfaɪələɪt] [prɪəst] [ðə; ði] [skaɪ] .

The **firelight** **pierced** **the** **sky** .
这 火光 穿孔 这 天空 :

火光透天,

[ˌaɪˈti:] [kənˈtɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfaɪv] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪˈðəʊt] [ˈsi:sɪŋ] .
It continued for five days and nights without ceasing .
它 持续 为了 五 天 和 夜晚 没有 停止 .
五日夜不绝。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪz][ɪkˈstɪŋɡwɪʃt; ekˈstɪŋɡwɪʃt] ,
After the fire is extinguished ,
后 这 火 是 熄灭 ,
火熄之后，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈkɑ:vɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊd] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He ordered the carving of a road through the mountain .
他 订购 这 雕刻 的 一个 路 通过 这 山 .
命凿山开道，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] [kæn; kən][ˈentə(r)] .
So that the vehicle can enter .
所以 那 这 车辆 能 进入 .
以便进车，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The generals reported :
这 将军们 据报道 :
诸将禀称：

" [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] . "
" The mountains are high and dangerous . "
" 这 山脉 是 高的 和 危险的 " . "
“山高且险，

[ðə; ði][kɑ:(r)] [ˈdi:ləʃɪp] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] !
The car dealership is having a lot of trouble !
这 车 经销商 是 拥有 一个 很多 的 麻烦 !
车行费力！ ”

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :
管仲曰：

" [wɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:zi] [tu:; tə][raɪd] . "
" War horses are easy to ride . "
" 战争 马匹 是 简单的 到 骑 " . "
“戎马便于驱驰，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] [kæn; kən][kənˈtrəʊl][ˌaɪˈti:] !
Only a chariot can control it !
仅有的 一个 战车 能 控制 它 !
惟车可以制之！

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [sɔ:ŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpəʊzd] . "
" Therefore , songs for going up and down the mountain were composed . "
" 所以 , 歌曲 为了 去 向上 和 向下 这 山 是 由 " . "
"乃制上山下山之歌，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sæŋ] [ˌaɪˈti:] .
The soldiers sang it .
这 士兵 唱 它 .
使军人歌之。”

[ðə; ði] [sɒŋ] " [ˈgəʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] " [sez] :
The song " Going Up the Mountain " says :
这 歌曲 " 去 向上 这 山 " 说道 :
上山歌“曰：

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:p] [ænd; ənd][ðə; ði][rəʊd][ɪz] ['waɪndɪŋ] .
The mountains are steep and the road is winding .
这 山脉 是 陡 和 这 路 是 绕线 .

山巍巍兮路盘盘，

[ðə; ði] [wʊd] [ɪz] [kli:n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['stʌbən] [rɒks] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['reɪlɪŋz] .
The wood is clean and the stubborn rocks are like railings .
这 木头 是 干净的 和 这 固执的 岩石 是 喜欢 栏杆 .

木濯濯兮顽石如栏。

[θɪŋ] [klaʊdz] , [ðə; ði][sʌn] [grəʊz] [kəʊld] .
Thin clouds , the sun grows cold .
薄的 云 , 这 太阳 生长 寒冷的 .

云薄薄兮日生寒，

[aɪ][drəʊv] [maɪ][kɑ:(r)][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
I drove my car up the mountain .
我 驾驶 我的 车 向上 这 山 .

我驱车兮上山元。

[ðə; ði][waɪnd] [gɒd] [sti:d] [ðə; ði] ['tʃæriət] , [ænd; ənd] - [held][ðə; ði][pəʊl] .
The wind god stead the chariot , and Yu'er held the pole .
这 风 上帝 骏马 这 战车 , 和 - 握住 这 极 .

风伯为驭兮俞儿操竿，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜ:d] [ðæt] [hæz; həz] [grəʊn] [waɪŋz] .
Like a bird that has grown wings .
喜欢 一个 鸟 那 有 生长 翅膀 .

如飞鸟兮生羽翰，

['klaɪmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [ðæt] ['maʊntən] [ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] !
Climbing to the summit of that mountain is not difficult !
攀登 到 这 首脑 的 那 山 是 不是 难的 !

跋彼山巅兮不为难！

[ðə; ði] " [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [sɒŋ] " [sez] :
The " Descending the Mountain Song " says :
这 " 下降 这 山 歌曲 " 说道 :

“下山歌”曰：

['gəʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] , [bʌt; bət]['gəʊɪŋ] [daʊn] [ɪz] ['i:zi] .
Going up the mountain is difficult , but going down is easy .
去 向上 这 山 是 难的 , 但 去 向下 是 简单的 .

上山难兮下山易，

[ðə; ði] [wi:lz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [rɪŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hu:vz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['fɔ:lɪŋ] [weɪt] .
The wheels are like rings , and the hooves are like falling weight .
这 车轮 是 喜欢 戒指 , 和 这 蹄子 是 喜欢 坠落 重量 .

轮如环兮蹄如坠。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['bri:ðɪŋ] [wɒz; wəz] ['defɪŋ] .
The sound of breathing was deafening .
这 声音 的 呼吸 曾是 震耳欲聋 .

声辘辘兮人吐气，

['ɑ:ftə(r)] ['trævə-sɪŋ] ['sevrəl] [bendz] , [ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] ['level] [ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] .
After traversing several bends , the land was leveled in an instant .
后 穿越 一些 弯曲 , 这 土地 曾是 平整 在 一个 立即的 .

历几盘兮顷刻而平地。

[dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] ['bærəks] [ænd; ənd] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðeə(r)] ['bi:kən] ['faɪərz] .
Destroy their barracks and extinguish their beacon fires .
破坏 他们的 兵营 和 熄灭 他们的 信标 火灾 .

捣彼戎庐兮消烽燧，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] - [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊntləs] [dʒenə'reɪʃnz] ！
His merits will be inscribed on the walls of Guzhu for countless generations !
他的 优点 将要 是 铭文 在 这 墙壁 的 - 为了 无数 几代人 ！
勒勋孤竹兮亿万世！

[ðə; ði] ['hʌzbənd] ['stɑːtɪd] ['sɪŋɪŋ] .
The husband started singing .
这 丈夫 开始 歌唱 .
人夫唱起歌来，

[juː; jʊ] [sɪŋ] , [ai] ['hɑːmənəɪz] ;
You sing , I harmonize ;
你 唱歌 , 我 协调 ;
你唱我和，

[ðə; ði] [wiːlz] [tɜːn] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
The wheels turn as fast as lightning .
这 车轮 转动 作为 快速地 作为 闪电 .
轮转如飞。

[djuːk] [hwaːn] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [gwaːn] [dʒɒŋ] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pən] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] ,
Duke Huan , along with Guan Zhong , Xi Peng , and others ,
公爵 欢 , 沿着 和 关 钟 , 习 彭 , 和 其他的 ,
桓公与管仲隰朋等，

[ə'send] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
Ascend to the top of the hill ,
上升 到 这 顶部 的 这 爬坡道 ,
登卑耳之巅，

[əb'zɜːv] [ɪts][əʊvər'ɔːl] [ʃeɪp] .
Observe its overall shape .
观察 它是 全面的 形状 .
观其上下之势。

[djuːk] [hwaːn] [saɪd] :
Duke Huan sighed :
公爵 欢 叹了口气 :
桓公叹曰：

" [tə'deɪ] [aɪ][ˈriːəlaɪz] [ðæt] ['hjuːmən] ['efət] [kæən; kən] [ə'tʃiːv] ['vɪktəri] [θruː] [sɒŋ] ！ "
" Today I realize that human effort can achieve victory through song ! "
" 今天 我 意识到 那 人类 努力 能 达到 胜利 通过 歌曲 ！ "
“寡人今日知人力可以歌取也！ ”

[gwaːn] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :
管仲对曰：

" [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [kɑːt] . . . "
" When I was in the prison cart . . . "
" 什么时候 我 曾是 在 这 监狱 大车 . . . "
“臣昔在槛车之时，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [wʊd] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] ,
Fearing that the people of Lu would pursue them ,
恐惧 那 这 人们 的 鲁 会 追求 他们 ,
恐鲁人见追，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kəm'pəʊzd] [sɔːŋz] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] ['səʊldʒəz] .
He also composed songs to instruct soldiers .
他 还 由 歌曲 到 指示 士兵 .
亦作歌以教军夫，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [aɪ 'ti:] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [fə'get] [tu:; tə] [bi:; bi] ['taɪəd]
Enjoying it so much that you forget to be tired
享受 它 所以 很多 那 你 忘记 到 是 疲劳的

乐而忘倦，

[ðʌs] , [hi:; hi] [ə'tʃi:vɪd] [ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv] ['træv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] !
Thus , he achieved the feat of traveling at full speed !
因此 , 他 已达成 这 特技 的 旅行 在 满的 速度 !

遂有兼程之功！

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

其故何也？

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰:

" [ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] [hu:] ['leɪbə(r)] ['fɪzɪkli] [ɪg'zɔ:st] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] . "
" Ordinary people who labor physically exhaust their spirit . "
" 普通的 人们 WHO 劳动 身体 排气 他们的 精神 : "

“凡人劳其形者疲其神，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'lɑɪt] [ɪn] [ɪts] ['spɪrɪt] [fə'get] [ɪts] [fɔ:m] !
Those who delight in its spirit forget its form !
那些 WHO 喜 在 它是 精神 忘记 它是 形式 !

悦其神者忘其形！

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

['ʌŋk(ə)l] [dʒɒŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Uncle Zhong is a man of understanding and compassion .
叔叔 钟 是 一个 男人 的 理解 和 同情 .

仲父通达人情，

[ɪts] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] !
It's come to this !
它是 来 到 这 !

一至于此！

" [səʊ] [ðeɪ] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [pə'destriənz] [tu:; tə] ['hʌrɪ] [ɒn] . "
" So they urged the carriages and pedestrians to hurry on . "
" 所以 他们 敦促 这 马车 和 行人 到 匆忙 在 : "

"于是催趲车徒，

[lets] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] !
Let's set off together !
我们来吧 放 离开 一起 !

一齐进发，

[ɹɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] ['sevrəl] ['maʊntən] [pi:ks] ,
After passing several mountain peaks ,
后 通过 一些 山 高峰 ,

行过了几处山头，

[klaɪm] [ə'hʌðə(r)] [rɪdʒ] ,
Climb another ridge ,
爬 其他 岭 ,

又上一岭，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ə'hed] [wɜ:(r); wə(r)][vi:ək(ə)lz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['saɪzɪz] .
All that could be seen ahead were vehicles of various sizes .
全部 那 可以 是 已见 前方 是 车辆 的 各种各样的 尺寸 .

只见前面大小车辆，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [blɒkt] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] ['entə(r)] .
All were blocked and could not enter .
全部 是 已屏蔽 和 可以 不是 进入 .

俱壅塞不进。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [rɪ'pɔ:tid] :
The sergeant reported :
这 军士 据报道 :

军士禀称：

" [næt(ə)rəl] [stəʊn] [wɔ:lz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] "
" Natural stone walls on both sides "
" 自然的 石头 墙壁 在 两个都 侧面 "

“两边天生石壁，

[wʌn] [pɑ:θ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
One path in the middle ,
一 小路 在 这 中间 ,

中间一径，

[dʒi:] [rɒŋ] [rəʊd] [ə'ləʊn] .
Zhi Rong rode alone .
智 荣 骑 独自的 .

止容单骑，

[nəʊ] ['vi:ək(ə)lz] [ə'ləʊd] !
No vehicles allowed !
不 车辆 允许 !

不通车辆！

[dʒu:k] [hwa:n] [lʊkt] ['fiəf(ə)l] .
Duke Huan looked fearful .
公爵 欢 看起来 可怕 .

"桓公面有惧色，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwa:n] [dʒɒŋ] :
He said to Guan Zhong :
他 说 到 关 钟 :

谓管仲曰：“

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['æmbuʃ] [hɪə(r)] ,
If there are ambushes here ,
如果 那里 是 伏击 这里 ,

此处倘有伏兵，

[aɪ][eɪ 'em] [du:md] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] !
I am doomed to defeat !
我 是 注定失败 到 击败 !

吾必败矣！

" ['hezɪteɪtɪŋ] "
" Hesitating "
" 犹豫不决 "

"正在踌躇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈhɒləʊ] .
Suddenly , something emerged from the mountain hollow .
突然 , 某物 出现 从 这 山 空洞的 .
忽见山凹里走出一件东西来，

[dju:k] [hwa:n] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ləkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Duke Huan opened his eyes and looked at it .
公爵 欢 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 它 .
桓公睁眼看之，

[ˈhju:mən] - [laɪk] [bʌt; bət] [nɒt] [ˈhju:mən] ,
Human - like but not human ,
人类 - 喜欢 但 不是 人类 ,
似人非人，

[rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [bi:st] [bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] [bi:st] ,
Resembling a beast but not a beast ,
类似 一个 兽 但 不是 一个 兽 ,
似兽非兽，

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
It is about a foot long .
它 是 关于 一个 脚 长的 .
约长一尺有余，

[ˈkrɪmz(ə)n] [rəʊbz] [ænd; ənd] [blæk] [kraʊn]
Crimson robes and black crown
赤红 长袍 和 黑色的 王冠
朱衣玄冠，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,
赤著两脚，

[hi:; hi] [baʊd] [rɪˈpi:tɪdli] [bɪˈfɔ:(r)] [dju:k] [hwa:n] .
He bowed repeatedly before Duke Huan .
他 鞠躬 反复 前 公爵 欢 .
向桓公面前再三拱揖，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwelkəmɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
As if welcoming each other ,
作为 如果 欢迎 每个 其他 ,
如相迓之状，

[ðen] [ju:z][jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd][tu:; tə] [pɪk] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Then use your right hand to pick at your clothes .
然后 使用 你的 正确的 手 到 挑选 在 你的 衣服 .
然后以右手抠衣，

[aɪ ˈti:][sped] [ɒf] [təˈwɔ:d] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:l] .
It sped off toward the middle of the stone wall .
它 加速 离开 朝向 这 中间 的 这 石头 墙 .
竟向石壁中间疾驰而去。

[dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Duke Huan was greatly alarmed .
公爵 欢 曾是 非常 惊慌 .
桓公大惊，

[wen] [ɑ:skt] , [ɡwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
When asked , Guan Zhong said :
什么时候 问 , 关 钟 说 :
问管仲曰：

" [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪnd] ? "

" Do you have something in mind ? "

" 做 你 有 某物 在 头脑 ？ "

“卿有所见乎？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :

Guan Zhong said :

关 钟 说 :

"管仲曰：“

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [si:z] ['nʌθɪŋ] !

Your Majesty sees nothing !

你的 威严 看到 没有什么 !

臣无所见！

[dju:k] [hwa:n] [dɪ'skraɪbd] [ɪts] [ʃeɪp] .

Duke Huan described its shape .

公爵 欢 描述 它是 形状 .

"桓公述其形状，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :

Guan Zhong said :

关 钟 说 :

管仲曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - - - ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['lɪrɪks] [kəm'pəʊzd] [baɪ] [dʒɛŋ] [tʃɛn] ! "

" This is the ' Yu'er ' mentioned in the lyrics composed by Zheng Chen ! "

" 这 是 这 - - - 提及 在 这 歌词 由 经过 郑 陈 ! "

“此正臣所制歌词中‘俞儿’者是也！ ”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :

Duke Huan said :

公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [haʊ] [ɪz] - - ? "

" How is Yu'er ? "

" 如何 是 - - ? "

“俞儿若何？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :

Guan Zhong said :

关 钟 说 :

"管仲曰：“

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [ɡɒd][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .

I have heard that there is a mountain god in the north .

我 有 听到 那 那里 是 一个 山 上帝 在 这 北 .

臣闻北方有登山之神，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - - - .

His name is ' Yu'er ' .

他的 姓名 是 - - - .

名曰‘俞儿’，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəɪŋ] ['ru:lə(r)] , [ðen] [hi:; hi] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [brɪfɔ:(r)] [em 'i:] .

If there is a powerful and domineering ruler , then he will appear before me .

如果 那里 是 一个 强大的 和 盛气凌人 统治者 , 然后 他 将要 出现 前 我 .

有霸王之主则出见，

[wɒt] [ju:; jʊ] [si:] ,

What you see ,

什么 你 看 ,

君之所见，

[ɪz] [ðæt] [ˈriːəli] [ðə; ði] [keɪs] ?
Is that really the case ?
是 那 真的 这 案件 ?

其殆是乎！

[ðəʊz] [hu:] [gri:t] [i:t] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [klɑːsp, klæsp] [hændz] ,
Those who greet each other with clasped hands ,
那些 WHO 迎接 每个 其他 和 紧握 双手 ,

拱揖相迓者，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [gəʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] ;
I wish you would go and attack ;
我 希望 你 会 去 和 攻击 ;

欲君往伐也；

[ðəʊz] [hu:] [pɪk] [æt; ət][ðeə(r)] [kləʊðz] ,
Those who pick at their clothes ,
那些 WHO 挑选 在 他们的 衣服 ,

抠衣者，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈwɔːtə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ;
There is water in front of it ;
那里 是 水 在 正面 的 它 ;

示前有水也；

[ðə; ði] [raɪt] [hænd]
The right hand
这 正确的 手

右手者，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [mʌst; məst][biː; bi] [diːp] .
The water on the right must be deep .
这 水 在 这 正确的 必须 是 深的 .

水右必深，

[aɪm] [ɪnˈstrʌktɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [tɜːn] [left] !
I'm instructing you to turn left !
我是 指导 你 到 转动 左边 !

教君以向左也！

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [dɪˈskʌsɪŋ] [ɡwɑːn] [ʒɒŋz] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
The old man with the beard wrote a poem discussing Guan Zhong's knowledge of
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 讨论 关 钟氏 知识 的
Yu'er .
俞儿 .

“髯翁有诗论管仲识“俞儿”之事，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðɪs] .
The Spring and Autumn Annals can be used to determine this .
这 春天 和 秋天 志 能 是 用过的 到 决定 这 .

《春秋》典籍数而知，

[haʊ] [dɪd][ˈfɑːðə(r)] [dʒɒŋ] [nəʊ] " - " ?
How did Father Zhong know " Yu'er " ?
如何 做过 父亲 钟 知道 " - " ?

仲父何从识“俞儿”

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpi:p(ə)] ['spredɪŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['stɔ:rɪz] ?
How could there be extraordinary people spreading extraordinary stories ?
如何 可以 那里 是 非凡的 人们 传播 非凡的 故事 ？

岂有异人传异事，

[ʒɑ:ŋ] [hu:z] " [ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] " [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkwestʃənəb(ə)] .
Zhang Hua's " Natural History " is always questionable .
张 华的 " 自然的 历史 " 是 总是 值得怀疑 。

张华《博物》总堪疑。

[ɡwɑ:n] [dʒʊŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Guan Zhong also said :
关 钟 还 说 ：

管仲又曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ˈwɔ:tə(r)] [əb'strʌkʃn] , "
" There is water obstruction , "
" 那里 是 水 梗阻 ， "

“既有水阻，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:l] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈfendɪd] .
Fortunately , the stone wall can be defended .
幸运的是 ， 这 石头 墙 能 是 辩护 。

幸石壁可守，

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [st'eɪfənd] [ðeə(r)] [tru:ps] [ʊŋ][ðə; ði] ['maʊntən] .
And they stationed their troops on the mountain .
和 他们 驻 他们的 军队 在 这 山 。

且屯军山上，

[tu:; tə] [ə'laʊ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [æsə'teɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tərz] [fləʊ] .
To allow people to ascertain the water's flow .
到 允许 人们 到 探明 这 水的 流动 。

使人探明水势，

[ðen] [ədˈvɑ:ns] !
Then advance !
然后 进步 ！

然后进兵！

[ðə; ði][ɪk'splɔ:rə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The explorer had been gone for a long time .
这 探险家 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 。

"探水者去之良久，

[rɪ'wɔ:d] :
Reward :
报酬 ：

回报：“

[ɪts] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [maɪlz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
It's less than five miles down the mountain .
它是 较少的 比 五 英里 向下 这 山 。

下山不五里，

[ðæt] [ɪz] , [ˈbaɪər] [kri:k] .
That is , Beier Creek .
那 是 ， 拜尔 溪 。

即卑耳溪，

[ðə; ði] [stri:m] [wɒz; wəz] [lɑ:dʒ] [ænd; ʌnd] [di:p] .
The stream was large and deep .
这 溪流 曾是 大的 和 深的 。

溪水大而且深，

[ðəʊ] [ˈwɪntə(r)] [dʌz] [nɒt][draɪ][ʌp] ,
Though winter does not dry up ,
尽管 冬天 做 不是 干燥 向上 ;

虽冬不竭，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˌbæmˈbuː][rɑːfts][fɔː(r); fə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] .
There were originally bamboo rafts for crossing .
那里 是 起初 竹子 木筏 为了 过境 .

原有竹筏以渡，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [dɪˈteɪnd] [baɪ][ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] .
He has now been detained by the Rong chieftain .
他 有 现在 到过 被拘留 经过 这 荣 头目 .

今被戎主拘收矣，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [gets] [diːpə(r)] [æz; əz][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
The water gets deeper as you go to the right .
这 水 获得 更深 作为 你 去 到 这 正确的 .

右去水愈深，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [fi:t] [lɒŋ] ,
More than ten feet long ,
更多的 比 十 脚 长的 ,

不啻丈余，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] ,
If you go from the left ,
如果 你 去 从 这 左边 ,

若从左而行，

[əˈbaʊt] [θriː] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
About three miles away ,
关于 三 英里 离开 ,

约去三里，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈsɜːfɪs] [ɪz][waɪd] [bʌt; bət] [ˈʃæləʊ] .
The water surface is wide but shallow .
这 水 表面 是 宽的 但 浅的 .

水面虽阔而浅，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈlev(ə)][ɪz][səʊ] [haɪ] [ðæt] [aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈiːv(ə)n] [riːtʃ] [ðə; ði] [niːz] !
The water level is so high that it doesn't even reach the knees !
这 水 等级 是 所以 高的 那 它 不 甚至 抵达 这 膝盖 !

涉之没不及膝！

[djuːk] [hwaːn] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Duke Huan clapped his hands and said :
公爵 欢 鼓掌 他的 双手 和 说 :

"桓公抚掌曰：

" [ðə; ði][ˈəʊmən][fɔː(r); fə(r)] - [hæz; həz] [biːn] [ˈpruːvɪn; ˈprəʊvɪn] [truː] ! "
" The omen for Yu'er has been proven true ! "
" 这 预兆 为了 - 有 到过 已证实 真的 ! "

“俞儿之兆验矣！

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
Duke Zhuang of Yan said :
公爵 庄 的 严 说 :

"燕庄公曰：“

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈʃæləʊ] [ˈsekʃənz] [ɪn][ðə; ði][ˈbaɪər] [kriːk] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [weɪd] [θruː] .
There are no shallow sections in the Beier Creek that one can wade through .
那里 是 不 浅的 部分 在 这 拜尔 溪 那 一 能 涉水 通过 .

卑耳溪不闻有浅处可涉，

[ðɪs] [ɪz][ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [dɪˈvaɪn] [əˈsɪstəns] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ] [ɔːd] , [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ʒɔː(r); jə(r)] [səkˈses] ！
This is surely divine assistance to you , my lord , to achieve your success !
这 是 一定 神圣的 协助 到 你 ， 我的 主 ， 到 达到 你的 成功 ！
此殆神助君侯成功也！

[djuːk] [hwaːn] [sed] ː
Duke Huan said ː
公爵 欢 说 ː
"桓公曰ː

" [ɒn] [ˈaʊə(r)] [wei] [tuː; tə] - ['sɪti] . . . "
" On our way to Guzhu City . . . "
" 在 我们的 方式 到 - 城市 . . . "
“此去孤竹城，

[haʊ] [ˈmeni] [rəʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ː
How many roads are there ː
如何 许多 道路 是 那里 ː
有路多少？

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [jæn] [sed] ː
Duke Zhuang of Yan said ː
公爵 庄 的 严 说 ː
"燕庄公曰ː"

[gəʊ] [iːst] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːm] ,
Go east across the stream ,
去 东方 穿过 这 溪流 ,
过溪东去，

[fɜːst] - ,
First Tuanzishan ,
第一的 - ,
先团子山，

[ˈsekənd] [ˈhɔːswɪp] [ˈmaʊntən] .
Second Horsewhip Mountain .
第二 马鞭 山 .
次马鞭山，

[twin] [piːks] [əˈgen] ,
Twin Peaks again ,
双 山峰 再次 ,
又次双子山，

[ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈnektɪd] .
The three mountains are connected .
这 三 山脉 是 连接 .
三山连络，

[əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [liː]
About thirty li
关于 三十 李
约三十里，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈruːlə(r)z][ɒv; əv] - [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [jæn] [ˈdɪnəsti] ː
This is the tomb of the three rulers of Guzhu during the Shang Dynasty ː
这 是 这 墓 的 这 三 统治者 的 - 期间 这 尚 王朝 ː
此乃商朝孤竹三君之墓；

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntənz] ,
After passing the three mountains ,
后 通过 这 三 山脉 ,
过了三山，

[ˈtwenti] - [faɪv] [li:] [ˈfɜːðə(r)] [ɒn] ,
Twenty - five li further on ,
二十 - 五 李 更远 在 ,

更二十五里，

[ðæt] [ɪz] [2] [ˈsɪti] .
That is Wudi City .
那 是 武迪 城市 .

便是无棣城，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第34/205页

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] - .
This was the capital of the Kingdom of Guzhu .
这 曾是 这 首都 的 这 王国 的 - .

即孤竹国君之都也。”

[ˈtaɪɡə(r)] [ˈspɒtɪd] , [pliːz] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [krɒs] [fɜːst] .
Tiger Spotted , please lead your troops to cross first .
老虎 斑 , 请 带领 你的 军队 到 叉 第一的 .

虎儿斑请率本部兵先涉，

[gwɑːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：

" [wen] [ðə; ði] [truːps] [maɪtʃ] [tuː; tə][wʌn] [pleɪs] ,
" When the troops march to one place ,
" 什么时候 这 军队 行进 到 一 地方 ,

“兵行一处，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi]
In case of encountering the enemy
在 案件 的 遭遇 这 敌人

万一遇敌，

[dɪˈlemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[wiː; wi][mʌst; məst][splɪt][ɪˈntuː] [tuː] [gruːps] .
We must split into two groups .
我们 必须 分裂 进入 二 团体 .

须分两路而行。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [kʌt] [ˌbæmˈbuː] .
He then ordered his soldiers to cut bamboo .
他 然后 订购 他的 士兵 到 切 竹子 .

乃令军人伐竹，

[strɪŋ] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [vaɪnz] ,
String it together with vines ,
细绳 它 一起 和 藤蔓 ,

以藤贯之，

[ɪn][æn; ən] [ɪˈnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][rɑːfts][wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] .
Hundreds of rafts were formed .
数百 的 木筏 是 形成 .

成筏数百，

[li:v] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] [brˈhaɪnd] .
Leave the vehicle behind .
离开 这 车辆 在后面 :

留下车辆，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɑ:ft] ,
Thinking it was a raft ,
思维 它 曾是 一个 筏 ,

以为载筏，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒə(r)] [led] [hɪm] [əˈweɪ] .
The soldier led him away .
这 士兵 引领 他 离开 :

军士牵之。

[ˈɑ:ftə(r)] [drɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
After descending the mountain ,
后 下降 这 山 ,

下了山头，

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [drɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [tu:] [ti:mz] :
The general's horses were divided into two teams :

将军马分为两队：

[prɪns] [tʃeŋz] [ˈfɑ:ðə(r)] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [dʒi:ˈeɪʊʊ] [heɪ] , [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] .
Prince Cheng's father , along with Gao Hei , led an army .
王子 程的 父亲 , 沿着 和 高 黑 , 引领 一个 军队 :

王子成父同高黑引着一军，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [krɔ:sɪz] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [baɪ] [rɑ:ft] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] ;
The main force crosses the river by raft from the right ;
这 主要的 力量 十字架 这 河 经过 筏 从 这 正确的 ;

从右乘筏而渡为正兵；

[jʌŋ] [ˈma:stə(r)] [prɪˈskɪpʃn]
Young Master Prescription
年轻的 掌握 处方

公子开方、

[ʃu:] [drɪˈɑʊ] [wɒz; wəz] [ˈpɜ:sənəli] [rɪˈsi:vɪd] [baɪ] [dʒu:k] [hwa:n] [ɒv; əv] [tʃi:] .
Shu Diao was personally received by Duke Huan of Qi .
舒 刁 曾是 亲自 已收到 经过 公爵 欢 的 齐 :

竖貂随著齐桓公亲自接应。

[bɪn] - , [laɪk] - , [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] .
Bin Xuwu , like Hu'erban , led an army .
垃圾桶 - , 喜欢 - , 引领 一个 军队 :

宾须无同虎儿斑引著一军，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] [ɪz] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Crossing the river from the left is a surprise attack .
十字路口 这 河 从 这 左边 是 一个 惊喜 攻击 :

从左涉水而渡为奇兵，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [li:ˈæŋ] [dʒi:] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [dʒu:k] [dʒwa:n] [ɒv; əv] [jæŋ] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
Guan Zhong and Lian Zhi accompanied Duke Zhuang of Yan to provide support .
关 钟 和 连 智 伴随 公爵 庄 的 严 到 提供 支持 :

管仲同连挚随著燕庄公接应。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
They were all gathered at the foot of Tuanzi Mountain .
他们 是 全部 聚集 在 这 脚 的 - 山 :

俱于团子山下取齐。

[ˈmi:nwaɪl] , - [wɒz; wəz][ɪn] [2] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Dalihe was in Wudi City .
同时 , - 曾是 在 武迪 城市 .

却说答里呵在无棣城中，

[wɪː; wi][hæv; həv][nəʊ] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːrmɪz] [ˈweərəbaʊts] .
We have no news of the Qi army's whereabouts .
我们 有 不 消息 的 这 齐 军队的 下落 .

不知齐兵去来消息，

[hiː; hi][sent] [ə; eɪ] [smɔːl] [skaʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
He sent a small scout to the stream to inquire .
他 发送 一个 小的 侦察 到 这 溪流 到 查询 .

差小番到溪中打听，

[ðə; ði] [striːm] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][bəmˈbuː][raːfts] .
The stream was full of bamboo rafts .
这 溪流 曾是 满的 的 竹子 木筏 .

见满溪俱是竹筏，

[ðə; ði] [truːps] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn] [drəʊvz] .
The troops crossed the river in droves .
这 军队 交叉 这 河 在 成群 .

兵马纷纷而渡，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They hurriedly informed the city .
他们 匆匆 知情的 这 城市 .

慌忙报知城中，

[ˈdɑːli][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Dali was greatly alarmed .
达利 曾是 非常 惊慌 .

答里呵大惊，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hwæŋhjuːə] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði]
He immediately ordered Marshal Huanghua to lead 5 , 000 troops to resist the
他 立即地 订购 元帅 黄花 到 带领 5 , - 军队 到 抵抗 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

即令黄花元帅率兵五千拒敌，

[maɪləs] [sed] :
Milus said :
米卢斯 说 :

密卢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈnʌθɪŋ] [hɪə(r)] . "
" I have accomplished nothing here . "
" 我 有 完成 没有什么 这里 . "

“俺在此无功，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ˈpɜːtʃəs] [ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] .
I wish to quickly purchase the first part .
我 希望 到 迅速地 购买 这 第一的 部分 .

愿引速买为前部。”

[ˈmɑːʃ(ə)l] [hwæŋhjuːə] [sed] :
Marshal Huanghua said :
元帅 黄花 说 :

黄花元帅曰：

" [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [feɪld] ,
" A person who has repeatedly failed ,
" 一个 人 WHO 有 反复 失败的 ,

“屡败之人，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ˈkɒliːgz] .
Difficult to work with colleagues .
难的 到 工作 和 同事 .

难与同事。”

[ðeɪ] [rəʊd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
They rode on horseback .
他们 骑 在 马背 .

跨马径行。

- [sed] [tuː; tə][miˈluː] :
Dalihe said to Milu :
- 说 到 米鲁 :

答里呵谓密卢曰：

[ˌnɔːθˈwest] - [ˈmaʊntən]
Northwest Tuanzi Mountain
西北 - 山

“西北团子山，

[ðə; ði] [meɪn] [ruːt] [frɒm; frəm] -
The main route from Nedong
这 主要的 路线 从 -

乃东来要路，

[ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði] [waɪz] [ˈruːlə(r)][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [gɑːd] [ðɪs] [pleɪs] .
trouble the wise ruler and his ministers to guard this place .
麻烦 这 明智的 统治者 和 他的 部长们 到 警卫 这 地方 .

相烦贤君臣把守，

[tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˈrɒndeɪvuː; ˈrɒndeɪvuː] ,
To facilitate the rendezvous ,
到 促进 这 会合 ,

就便接应，

[aɪl] [biː; bi][ðeə(r)] [ˈʃɔːtli] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 .

俺这里随后也到。”

[ɔːlˈðəʊ] [mɪluːtənoʊvɪk] [əˈgriːd] ,
Although Milutinovic agreed ,
虽然 米卢蒂诺维奇 同意 ,

密卢口虽应诺，

[bʌt; bət][hiː; hi] [bleɪmd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hwæŋhjuːə] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˌdɪsɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][hɪm] .
But he blamed Marshal Huanghua for being disrespectful to him .
但 他 被指责 元帅 黄花 为了 存在 不尊重 到 他 .

却怪黄花元帅轻薄了他，

[hiː; hi] [felt] [kwaɪt] [dɪsˈpliːzd] .
He felt quite displeased .
他 毛毡 相当 不高兴 .

心中颇有不悦之意。

[haʊˈevə(r)] , [bɪˈfɔː(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] - [truːps] [ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] - ,
However, before Marshal Huanghua's troops even reached Xikou ,
然而 , 前 元帅 - 军队 甚至 达到 - ,

却说黄花元帅兵未到溪口，

[ðen] [ðei] [ɪn'kaʊntəd] [ˌdʒiːeɪ'ou] [haɪz] [ti:m] .
Then they encountered Gao Hei's team .
然后 他们 遭遇 高 黑的 团队 :

便遇了高黑前队，

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] .
The two engaged in a fierce battle .
这 二 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 :

两下接住厮杀。

[haʊ'evə(r)] , [ˌdʒiːeɪ'ou] [heɪ] [ʒɑ:n] [hwa:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [dɪd] [nɒt] .
However , Gao Hei Zhan Huang Hua did not .
然而 , 高 黑 詹 黄 华 做过 不是 :

高黑战黄花不过，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] .
But he was about to leave .
但 他 曾是 关于 到 离开 :

却待要走，

[prɪns] [tʃɛŋz] ['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Prince Cheng's father has arrived .
王子 程的 父亲 有 到达的 :

王子成父已到，

[ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skɑ:dɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [blæk] .
Yellow flowers were discarded from the high black .
黄色的 花朵 是 丢弃 从 这 高的 黑色的 :

黄花撇了高黑，

[ðen] [hiː; hi] [fʊ:t] [wɪð] [prɪns] [tʃɛŋfu:] .
Then he fought with Prince Chengfu .
然后 他 战斗 和 王子 成福 :

便与王子成父厮杀，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] ['lɑ:stɪd] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than fifty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 五十 回合 :

大战五十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 :

不分胜负。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [ə'raɪvd] ['leɪtə(r)] .
The entire army of the Marquis of Qi arrived later .
这 全部的 军队 的 这 侯爵 的 齐 到达的 之后 :

后面齐侯大军俱到，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
The young master is on the right .
这 年轻的 掌握 是 在 这 正确的 :

公子开方在右，

[ðə; ði] ['seɪbl] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
The sable is on the left .
这 黑貂 是 在 这 左边 :

竖貂在左，

[rəʊl][ðem; ðəm][ʌp] [tə'geðə(r)] .
Roll them up together .
卷 他们 向上 一起 :

一齐卷上，

[ˈmɑːʃ(ə)l] [hwæŋhjuːə] [pˈænɪkt] .
Marshal Huanghua panicked .
元帅 黄花 惊慌失措 .

黄花元帅心慌，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned their troops and fled .
他们 弃 他们的 军队 和 逃亡 .

弃军而走。

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Five thousand men ,
五 千 男人 ,

五千人马，

[məʊst][pɒ; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] .
Most of them were killed by the Qi army .
最多 的 他们 是 被杀 经过 这 齐 军队 .

被齐兵掩杀大半，

[ðə; ði] [rest] [səˈrendəd] .
The rest surrendered .
这 休息 投降 .

余者尽降。

[hwaːŋ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [fled] [əˈləʊn] [pɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Huang Hua fled alone on horseback .
黄 华 逃亡 独自的 在 马背 .

黄花单骑奔逃，

[əˈprəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Tuanzishan ,
接近 - ,

将近团子山，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] ,
Seeing the soldiers and horses like a forest ,
看到 这 士兵 和 马匹 喜欢 一个 森林 ,

见兵马如林，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːtli] [taɪd] .
All are neatly tied .
全部 是 整齐地 系 .

都打著齐、

[jæn]
Yan
严

燕、

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [flægz] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [ˈfɒli] [dɪˈspleɪd] .
The Three Kingdoms flags will never be fully displayed .
这 三 王国 旗帜 将要 绝不 是 完全 显示 .

无终三国旗号，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][baɪ] [ˈweɪdɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [gests] [hæd; həd][tuː; tə] [krɒs] .
It was only by wading through the water that the guests had to cross .
它 曾是 仅有的 经过 涉水 通过 这 水 那 这 客人 有 到 叉 .

乃是宾须无等涉水而渡，

[wɪv] [ɔːlˈredi] [ˈkæptʃəd] - [ˈmaʊntən] .
We've already captured Tuanzi Mountain .
我们已经 已经 捕获 - 山 .

先据了团子山了。

[ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] [deə(r)][nɒt] [krɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Yellow flowers dare not cross the mountain .
黄色的 花朵 敢 不是 叉 这 山 .
黄花不敢过山，

[əˈbændən][ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] ,
Abandon the horses ,
放弃 这 马匹 ,
弃了马匹，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊdkaʊtə(r)] ,
Disguised as a woodcutter ,
伪装 作为 一个 樵夫 ,
扮作樵采之人，

[wiː; wi] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [paːθ] .
We escaped by climbing up the mountain via a side path .
我们 逃脱 经过 攀登 向上 这 山 通过 一个 边 小路 .
从小路爬山得脱。

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Duke Huan of Qi won a great victory .
公爵 欢 的 齐 韩元 一个 伟大的 胜利 .
齐桓公大胜，

[ədˈvɑːns] [tuː; tə] - ,
Advance to Tuanzishan ,
进步 到 - ,
进兵至团子山，

[ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ][kæmp] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [ˈɑːmi] .
They formed a camp together with the left flank army .
他们 形成 一个 营 一起 和 这 左边 侧翼 军队 .
与左路军马做一处列营，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [kənˈskrɪp](ə)n] [əˈgen] .
Let's discuss the conscription again .
我们来吧 讨论 这 征兵 再次 .
再议征进。

[ˈmiːnwaɪl] , [miˈluː][hæd; həd][dʒʌst][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈmaʊntən] .
Meanwhile , Milu had just led his army to Mabian Mountain .
同时 , 米鲁 有 只是 引领 他的 军队 到 马比安 山 .
却说密卢引军刚到马鞭山，

[ˈfrʌntlain] [rɪˈpɔːt] :
Frontline report :
前线 报告 :
前哨报道：

" - [hæz; həz] [biːn] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] . " "
Tuanzishan has been occupied by the Qi army . " "
" - 有 到过 占领 经过 这 齐 军队 . " "
“团子山已被齐兵所占。”

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][æt; ət] [ˈmaʊntən] .
They had no choice but to set up camp at Mabian Mountain .
他们 有 不 选择 但 到 放 向上 营 在 马比安 山 .
只得就马鞭山屯扎。

[ˈmɑːʃ(ə)l] [hwæŋhjuːə] [fled][tuː; tə] [ˈmaʊntən] .
Marshal Huanghua fled to Mabian Mountain .
元帅 黄花 逃亡 到 马比安 山 .
黄花元帅逃命至马鞭山，

[ðeɪ] [ə'dɒptɪd] [ðem; ðəm][æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] ['mɪlətri] ['hɔ:sɪz] .
They adopted them as their own military horses .
他们 已采用 他们 作为 他们的 自己的 军队 马匹 .
他们已采用他们作为他们的自己的军队马匹，
认做自家军马，

[dɪ'plɔɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp]
Deployed to the camp
已部署 到 这 营
已部署到这营，
投入营中，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wəz; wəz][mi'lʊ:] .
But it was Milu .
但 它 曾是 米鲁 .
但它是米鲁，
却是密卢。

[maɪləs] [sed] :
Milus said :
米卢斯 说 :
米卢斯说：
密卢曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:(ə)] [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæz; həz] [wʌn] ['meni] ['vɪktəriz] . "
" The Marshal is a general who has won many victories . "
" 这 元帅 是 一个 一般的 WHO 有 韩元 许多 胜利 . "
“元帅屡胜之将，

[waɪ] [,eɪ 'em][aɪ] [stɪl] ['sɪŋg(ə)] ?
Why am I still single ?
为什么 是 我 仍然 单身的 ?
何以单身至此？ ”

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'feɪmd] [bɪ'jɒnd] ['meɪʒə(r)] .
The yellow flowers are ashamed beyond measure .
这 黄色的 花朵 是 羞愧 超过 措施 .
黄花羞惭无极，

[hi:; hi][wəz; wəz] [rɪ'fju:zd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He was refused food and drink .
他 曾是 拒绝 食物 和 喝 .
索酒食不得，

[,eɪ di: 'di:] [wʌn]['li:tə(r)][ɒv; əv] ['rəʊstɪd] [wi:t] .
Add one liter of roasted wheat .
添加 一 升 的 烤 小麦 .
与以炒麦一升，

[ðeɪ] [ðen] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɔ:s] [tu:; tə][raɪd] .
They then asked for a horse to ride .
他们 然后 问 为了 一个 马 到 骑 .
又索马骑，

[wɪð] [ɪts][snæg] .
With its snag .
和 它是 障碍物 .
与之漏蹄。

['jeləʊ] ['flaʊəz] [ɪk'spres] [greɪt] [rɪ'zentmənt] .
Yellow flowers express great resentment .
黄色的 花朵 表达 伟大的 怨恨 .
黄花大恨，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [2] ['sɪti] ,
Returning to Wudi City ,
返回 到 武迪 城市 ,
回至无棣城，

[si:] [ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] .

See the answer .
看 这 回答 .

见答里呵，

[hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .

He requested reinforcements to avenge his family .
他 请求 增援部队 到 报仇 他的 家庭 .

请兵报仇。

- [rɪ'plaɪd] :

Lihe replied :
- 回复 :

答里呵曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [hi:d] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [wɜ:dz] . "

" I will not heed the marshal's words . "
" 我 将要 不是 注意 这 马歇尔的 字 . "

“吾不听元帅之言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .

That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

以至如此。”

['jeləʊ] ['flaʊəz] [seɪ] :

Yellow flowers say :
黄色的 花朵 说 :

黄花曰：

[wɒt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [heɪt]

What the Marquis of Qi hated
什么 这 侯爵 的 齐 憎恨

“齐侯所恨，

[ɪn][ðə; ði][ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [brɑ:ntʃ] ,

In the order of the branch ,
在 这 命令 的 这 分支 ,

在于令支，

[tə'deɪz] [plæn]

Today's plan
今天的 计划

今日之计，

['əʊnli][baɪ] [br'hedɪŋ] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv][mɪ'lu:][kæn; kən][wi:; wi] [ə'tʃi:v] [ðɪs]

Only by beheading the ruler and his ministers of Milu can we achieve this
仅有的 经过 斩首 这 统治者 和 他的 部长们 的 米鲁 能 我们 达到 这

.
:
.

惟有斩密卢君臣之首，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][tʃi:] ,

Presented to the ruler of Qi ,
呈现 到 这 统治者 的 齐 ,

献于齐君，

[meɪk] [pi:s] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

Make peace with them ,
制作 和平 和 他们 ,

与之讲和，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'tri:t] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They could retreat without a fight .
他们 可以 撤退 没有 一个 斗争 .

可不战而退。”

- [rɪ'plaɪd] :
Lihe replied :
- 回复 :

答里呵曰：

" [mi'lʊ:] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][em 'i:][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒvəti] . "
" Milu returned to me in his poverty . "
" 米鲁 返回 到 我 在 他的 贫困 . "

“密卢穷而归我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tu;; tə] [sel] [aɪ 'ti:] ?
How could I bear to sell it ?
如何 可以 我 熊 到 卖 它 ？

何忍卖之。”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] - - [sed] :
Prime Minister Wulü Gujin said :
主要的 部长 - - 说 :

宰相兀律古进曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)][tu;; tə] [tɜ:n] [dɪ'fi:t] ['ɪntu:] ['vɪktəri] .
It's possible to turn defeat into victory .
它是 可能的 到 转动 击败 进入 胜利 .

可以反败为攻。”

[ɑ:nsə(r)] :
Answer :
回答 :

答里呵问：

[wɒt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ？

“何计？ ”

- [sed] :
Wulugu said :
- 说 :

兀律古曰：

" [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] [ðə; ði][draɪ] [si:] . "
" In the north of the country there is a place called the Dry Sea . "
" 在 这 北 的 这 国家 那里 是 一个 地方 称为 这 干燥 海 . "

“国之北有地名曰旱海，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [lɒst] [səʊlz] .
It is also called the Valley of Lost Souls .
它 是 还 称为 这 谷 的 丢失的 灵魂 .

又谓之迷谷，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['sændi] ['dezət] .
It is a sandy desert .
它 是 一个 沙 沙漠 .

乃砂磧之地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈwɔːtə(r)][ɔː(r)] [grɑːs] [ɪn] [saɪt] .

There was no water or grass in sight .

那里 曾是 不 水 或者 草 在 视线 ；

一望无水草，

[saɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪˈniːz] [ˈpɜːs(ə)n] ,

Since the death of a Chinese person ,

自从 这 死亡 的 一个 中国人 人 ；

从来国人死者，

[əˈbændən] [aɪ ˈtiː][hɪə(r)] .

Abandon it here .

放弃 它 这里 ；

弃之于此，

[waɪt] [bəʊnz] [stænd] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] ,

White bones stand facing each other ,

白色的 骨头 站立 面向 每个 其他 ；

白骨相望，

[gəʊsts] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [siːn] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] ;

Ghosts are often seen during the day ;

鬼魂 是 经常 已见 期间 这 天 ；

白昼常见鬼；

[ænd; ænd][kəʊld][wɪndz; waɪndz] [bləʊ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .

And cold winds blow from time to time .

和 寒冷的 风 吹 从 时间 到 时间 ；

又时时发冷风，

[weə(r)] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈpɑːsɪz] ,

Where the wind passes ,

在哪里 这 风 通过 ；

风过处，

[ˈnaɪðə(r)] [men] [nɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] [kʊd; kəd] [səˈvaɪv] .

Neither men nor horses could survive .

两者都不 男人 也不 马匹 可以 存活 ；

人马俱不能存立，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][heə(r)][ɒn][ðeə(r)] [hed] [wɪl] [daɪ] ;

Those who have even a hair on their head will die ;

那些 WHO 有 甚至 一个 头发 在 他们的 头 将要 死 ；

中人毛发辄死；

[əˈnʌðə(r)] [ˈsændstɔːm] [ˈstɑːtɪd] .

Another sandstorm started .

其他 沙暴 开始 ；

又风沙刮起，

[ˈiːv(ə)n][æt; ət] [kləʊz] [reɪndʒ] , [ɪts] [ˌɪndɪˈstɪŋɡwɪəb(ə)l] .

Even at close range , it's indistinguishable .

甚至 在 关闭 范围 ； 它是 无法区分的 ；

咫尺不辨。

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentə(r)][ə; eɪ] [meɪz]

If you mistakenly enter a maze

如果 你 错误地 进入 一个 迷宫

若误入迷谷，

[ðə; ði] [ˈvæli] [pɑːθ] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ænd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] .

The valley path is winding and difficult to recognize .

这 谷 小路 是 绕线 和 难的 到 认出 ；

谷路纡曲难认，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [rʌ] [aʊt] .
We must not rush out .
我们 必须 不是 匆忙 出去 .

急不能出，

[aɪ 'tiː][ˈvːlsəʊ][hæz; həz][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ænd; ənd] [fə'rəʊfəs] [biːsts] .
It also has the dangers of poisonous snakes and ferocious beasts .
它 还 有 这 危险 的 有毒 蛇 和 凶猛 野兽 .

兼有毒蛇猛兽之患。

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd] [sə'rendə] ['fɔːlsli] ,
One person is sincere and surrenders falsely ,
一 人 是 真诚 和 投降 错误地 ,

诚得一人诈降，

[lʊə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] ,
Lure them to that place ,
饵 他们 到 那 地方 ,

诱至彼地，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪtɪŋ] ,
No need for fighting ,
不 需要 为了 斗争 ,

不须厮杀，

[eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [aʊt] [ɒv; əv][ten] [wɪl] [daɪ] .
Eight or nine out of ten will die .
八 或者 九 出去 的 十 将要 死 .

管取死亡八九，

[wiː; wi][mʌst; məst] [riˈɔːgənaɪz] ['aʊə(r)] [truːps] .
We must reorganize our troops .
我们 必须 改组 我们的 军队 .

吾等整顿军马，

[sɪt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə] [breɪk] [daʊn] .
Sit and wait for it to break down .
坐 和 等待 为了 它 到 休息 向下 .

坐待其敝，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['brɪljənt] [plæn] ?
Isn't that a brilliant plan ?
不是 那 一个 杰出的 计划 ?

岂非妙计？ ”

- [rɪ'plaɪd] :
Lihe replied :
- 回复 :

答里呵曰：

" [wʊd] [ðə; ði][tʃiː] ['ɑːmi] [deə(r)][tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] ? "
" Would the Qi army dare to go there ? "
" 会 这 齐 军队 敢 到 去 那里 ? "

“齐兵安肯至彼乎？ ”

- [sed] :
Wulugu said :
- 说 :

兀律古曰：

" [maɪ] [ɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['tempərəli] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [jæŋʃən] . "
" My lord and his concubines are temporarily staying at Yangshan . "
" 我的 主 和 他的 妾室 是 暂时地 入住 在 阳山 . "

“主公同宫眷暂伏阳山，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The people in the city ,
这 人们 在 这 城市 ;

令城中百姓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [tu;; tə][ðə; ði] ['vælɪz] [tu;; tə][ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['enəmi] .
They all fled to the valleys to avoid the enemy .
他们 全部 逃亡 到 这 山谷 到 避免 这 敌人 .

俱往山谷避兵，

['empti] [ðə; ði] ['sɪti] .
Empty the city .
空的 这 城市 .

空其城市。

[ðen] [hi;; hi] [sent] [ðə; ði] [sə'rendəd] [mæn][tu;; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] .
Then he sent the surrendered man to inform the Marquis of Qi .
然后 他 发送 这 投降 男人 到 通知 这 侯爵 的 齐 .

然后使降人告于齐侯，

[hi;; hi]['əʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

只说：“

['aʊə(r)] [ɔ:d] [fled] [tu;; tə][ðə; ði] ['dezət] [tu;; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] .
Our lord fled to the desert to borrow troops .
我们的 主 逃亡 到 这 沙漠 到 借 军队 .

吾主逃往砂磧借兵。

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [kʌm] ['ɑ:ftə(r)][ju: 'es] .
They will surely come after us .
他们 将要 一定 来 后 我们 .

‘彼必来追赶，

[ðev] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][maɪ][træp] .
They've fallen into my trap .
他们有 倒下 进入 我的 陷阱 .

堕吾计矣。

['mɑ:ʃ(ə)] [hwa:ŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ['glædli] [ə'gri:d] [tu;; tə][gəʊ] .
Marshal Huang Hua gladly agreed to go .
元帅 黄 华 乐意 同意 到 去 .

"黄花元帅欣然愿往，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪrɪmən] ,
Furthermore , with a thousand cavalrymen ,
此外 , 和 一个 千 骑兵 ,

更与骑兵千人，

[ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行。

['mɑ:ʃ(ə)] - [θɔ:ts] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] :
Marshal Huanghua's Thoughts on the Road :
元帅 - 想法 在 这 路 :

黄花元帅在路思想：

" [du;; də][nɒt] [bɪ'hed] [mi'lu:] "
" **Do not behead Milu** "
" 做 不是 斩首 米鲁 "

"不斩密卢之首，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] ['pɒsəbli] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ?
How could the Marquis of Qi possibly believe it ?
如何 可以 这 侯爵 的 齐 可能 相信 它 ?
齐侯如何肯信？

[ɪf] [sək'sesf(ə)l]
If successful
如果 成功的

若使成功，

[ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
The lord will certainly not punish them .
这 主 将要 当然 不是 惩治 他们 .

主公亦必不加罪。

" [ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['maʊntən] [tu:; tə] [si:] [mi'lu:] . "
" Then he went to Mabian Mountain to see Milu . "
" 然后 他 去 到 马比安 山 到 看 米鲁 . "

"遂至马鞭山来见密卢。

[mi:nwaɪl] , [mi'lu:][wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmert] [wɪð] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] ,
Meanwhile , Milu was locked in a stalemate with the Qi army ,
同时 , 米鲁 曾是 已锁定 在 一个 僵局 和 这 齐 军队 ,

却说密卢正与齐兵相持未决，

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)]['servjə(r)] [ə'raɪvd] .
And thankfully , the yellow flower savior arrived .
和 谢天谢地 , 这 黄色的 花 救主 到达的 .

且喜黄花救兵来到，

[aɪ] ['glædli] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
I gladly greeted them .
我 乐意 问候 他们 .

欣然出迎。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [ə'piəd] [ʌnɪk'spektɪdli] .
The yellow flowers appeared unexpectedly .
这 黄色的 花朵 出现 不料 .

黄花出其不意，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'hedɪd] [mi'lu:][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
He immediately beheaded Milu on horseback .
他 立即地 斩首 米鲁 在 马背 .

即于马上斩密卢之首。

[baɪ] ['kwɪkli] [ænd; ənd][get] ['fjuəriəs] .
Buy quickly and get furious .
买 迅速地 和 得到 狂怒 .

速买大怒，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ]
He brandished his sword , mounted his horse , and charged at the yellow
他 挥舞 他的 剑 , 安装 他的 马 , 和 带电 在 这 黄色的
['flaʊəz] .
flowers .
花朵 .

绰刀上马来斗黄花。

[tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Two armies ,
二 军队 ,

两家军兵，

[i:tʃ] [helps] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑ:stə(r)] .
Each helps their own master .
每个 帮助 他们的 自己的 掌握 .

各助其主，

[ˈfaɪtɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)]
Fighting each other
斗争 每个 其他

自相击斗，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsʌfəd] [ˈkæʒuəltɪz] .
Both sides suffered casualties .
两个都 侧面 遭受 伤亡 .

互有杀伤。

[ˈbaɪɪŋ] [məˈtɪəriəlz] [ˈkwɪkli] [wɪl] [nɒt] [li:d] [tu:; tə] [ˈvɪktəri] .
Buying materials quickly will not lead to victory .
购买 材料 迅速地 将要 不是 带领 到 胜利 .

速买料不能胜，

[əˈləʊn] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] ,
Alone on horseback ,
独自的 在 马背 ,

单刀独马，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ˈtaɪgə(r)] [kʌbz] [kæmp][ænd; ənd] [səˈrendəd] .
He rushed to Tiger Cub's camp and surrendered .
他 匆忙 到 老虎 幼崽的 营 和 投降 .

径奔虎儿斑营中投降，

[ˈtaɪgə(r)] [kʌb] [ˈdɪd(ə)nt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Tiger Cub didn't believe it .
老虎 幼兽 没有 相信 它 .

虎儿斑不信，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][baɪnd][ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] .
The soldiers were ordered to bind and execute him .
这 士兵 是 订购 到 绑定 和 执行 他 .

叱军士缚而斩之。

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)l][ˈru:lə(r)z][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] [ˈlɪŋˈdʒi:] [ˈkɪŋdəm]
The pitiful rulers and ministers of Lingzhi Kingdom
这 可怜 统治者 和 部长们 的 灵芝 王国

可怜令支国君臣，

[ˈsɪmpli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [pleɪnz] ,
Simply because they invaded the Central Plains ,
简单地 因为 他们 入侵 这 中央 平原 ,

只因侵扰中原，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
They all died a violent death in one day .
他们 全部 死亡 一个 暴力 死亡 在 一 天 .

一朝俱死于非命，

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

岂不哀哉？

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ðeə(r)] [ɪz] - ['maʊntən] [ænd; ənd][ˈɑːrˈjuː][ˈrɪvə(r)] .
There is Huangtai Mountain and Ru River .
那里 是 - 山 和 ru 河 .

山有黄台水有濡，

['lɪŋˈdʒiː] ['rezɪdəns] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː][əv; əv][ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] ['eəriə] .
Lingzhi Residence is located within a hundred li of the surrounding area .
灵芝 住宅 是 位于 之内 一个 百 里 的 这 周围 区域 .
周围百里令支居。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ] [breɪzd] [miːt] [frɒm; frəm] ['jɑːnˈfɑːn] [naʊ] ?
Where is the braised meat from Yanshan now ?
在哪里 是 这 炖 肉 从 燕山 现在 ?

燕山卤获今何在，

[ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] ['perɪʃt] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][daɪd] — [haʊ] [ləˈmentəb(ə)l] !
A nation perished and a person died — how lamentable !
一个 国家 遇难 和 一个 人 死亡 — 如何 令人惋惜的 !

国灭身亡可叹吁！

['mɑːʃ(ə)l] [hwæŋhjuːə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm][miˈluː] ,
Marshal Huanghua and his troops from Milu ,
元帅 黄花 和 他的 军队 从 米鲁 ,

黄花元帅并有密卢之众，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][tʃiː] ['ɑːmi] ,
Heading straight for the Qi army ,
标题 直的 为了 这 齐 军队 ,

直奔齐军，

[ˈprez(ə)nt] - [hed] .
Present Milu's head .
展示 - 头 .

献上密卢首级，

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

备言：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [fled] [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] ['kɪŋdəm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['dezət] . "
" The king fled the entire kingdom to the desert . "
" 这 国王 逃亡 这 全部的 王国 到 这 沙漠 . "

“国主倾国逃去砂磧，

[tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] [baɪ] ['bɒrəʊɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm] ['fɒrən] ['kʌntrɪz] .
To seek revenge by borrowing troops from foreign countries .
到 寻找 复仇 经过 借贷 军队 从 外国的 国家 .

与外国借兵报仇。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm][tuː; tə] [səˈrendə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi] [rɪˈfjuːzɪd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Your Majesty advised him to surrender , but he refused to listen .
你的 威严 建议 他 到 投降 , 但 他 拒绝 到 听 .

臣劝之投降不听，

[naʊ] [aɪ] [wɪl] ['pɜːsənəli] [bɪˈhed] [miˈluː] .
Now I will personally behead Milu .
现在 我 将要 亲自 斩首 米鲁 .

今自斩密卢之首，

[θrəʊ] [aɪˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [tent] ,
Throw it under the tent ,
扔 它 在下面 这 帐篷 ,

投于帐下，

[hiː; hi] [begd] [tuː; tə][biː; bi] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)] .
He begged to be accepted as a lowly soldier .
他 乞求 到 是 公认 作为 一个 卑微的 士兵 .
乞收为小卒。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] [æz; əz] [gaɪdz] .
He was willing to lead his own troops as guides .
他 曾是 愿意的 到 带领 他的 自己的 军队 作为 指南 .
情愿率本部兵马为向导，

['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Chasing after the king ,
追逐 后 这 国王 ,
追赶国主，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [rɪ'zʌlt] .
To achieve even the smallest result .
到 达到 甚至 这 最小 结果 .
以效微劳。

" [wen] [djuːk] [hwɑːn] [sɔː] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][miː][lʌ; luː] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] . "
" When Duke Huan saw the head of Mi Lu , he was astonished . "
" 什么时候 公爵 欢 锯 这 头 的 米 鲁 , 他 曾是 惊讶 . "
"桓公见了密卢首级，

[wʌn] ['kænɒt] [help][bʌt; bət] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
One cannot help but believe it .
一 不能 帮助 但 相信 它 .
不由不信，

[ðæt] [ɪz] , ['juːzɪŋ] ['jeləʊ] ['flaʊəz] [æz; əz][ðə; ði] [frʌnt] [pɑːt] ,
That is , using yellow flowers as the front part ,
那 是 , 使用 黄色的 花朵 作为 这 正面 部分 ,
即用黄花为前部，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['fɔːwəd] ,
Leading the army forward ,
领导 这 军队 向前 ,
引大军进发，

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [2] ,
Heading straight to Wudi ,
标题 直的 到 武迪 ,
直抵无棣，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [æn; ən] ['empti] ['sɪti] .
It was indeed an empty city .
它 曾是 的确 一个 空的 城市 .
果是个空城，

[aɪ][eɪ 'em]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɒŋ] .
I am even more convinced that his words are not wrong .
我 是 甚至 更多的 确信 那 他的 字 是 不是 错误的 .
益信其言为不谬。

[aɪ][eɪ 'em]['truːli] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz] [tuː] [fɑː(r)] [ə'wei] .
I am truly afraid that the answer is too far away .
我 是 真的 害怕的 那 这 回答 是 也 远的 离开 .
诚恐答里呵去远，

['əʊnli][wʌn] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv]['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][jæn] [dʒwɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Only one contingent of soldiers under Yan Zhuang were left to guard the city .
仅有的 一 队伍 的 士兵 在下面 严 庄 是 左边 到 警卫 这 城市 .
止留燕庄公兵一支守城，

[send] [aʊt] [ðə; ði] [rest] .
Send out the rest .
发送 出去 这 休息 .

其余尽发，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] [ˌəʊvə'naɪt] .
They pursued them overnight .
他们 追击 他们 过夜 .

连夜追袭。

[ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [fɜːst] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [wei] .
Yellow flowers should go first to scout the way .
黄色的 花朵 应该 去 第一的 到 侦察 这 方式 .

黄花请先行探路，

[dju:k] [hwa:n] [sent] [ˌdʒiːer'oo] [heɪ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
Duke Huan sent Gao Hei to assist him .
公爵 欢 发送 高 黑 到 协助 他 .

桓公使高黑同之，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ˈfɒləʊd] .
The army followed .
这 军队 随后 .

大军继后。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [sænd] [dju:nz] .
We have reached the sand dunes .
我们 有 达到 这 沙 沙丘 .

已到砂碛，

[dju:k] [hwa:n] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tuː; tə] [əd'vɑ:ns] [ˈkwɪkli] .
Duke Huan urged his army to advance quickly .
公爵 欢 敦促 他的 军队 到 进步 迅速地 .

桓公催军速进。

['ɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After traveling for a long time ,
后 旅行 为了 一个 长的 时间 ,

行了许久，

[nəʊ] [nju:z] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] [hæz; həz] [bi:n] [si:n] .
No news of yellow flowers has been seen .
不 消息 的 黄色的 花朵 有 到过 已见 .

不见黄花消息。

[lʊk] , [ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 .

看看天晚，

[bʌt; bət] [si:]
But see
但 看

但见

[vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [waɪt] , [flæt] [sænd] .
vast expanse of white , flat sand .
广阔的 广阔 的 白色的 , 平坦的 沙 .

白茫茫一片平沙，

[ə; eɪ] [dɑ:k] , [ˈhevi] [fɒg] ,
A dark , heavy fog ,
一个 黑暗的 , 重的 多雾路段 ,

黑黯黯千重惨雾，

[ə; eɪ] [fju:] [gru:ps] [ɒv; əv] ['wi:pɪŋ] [gəʊsts] , [kəʊld][ænd; ənd] ['desələt] .
A few groups of weeping ghosts , cold and desolate .
一个 很少 团体 的 哭泣 鬼魂 , 寒冷的 和 荒凉 .

冷凄凄数群啼鬼，

[ə; eɪ] [fju:] [gʌst] [ɒv; əv] ['mɔ:nf(ə)l] [wind] ['rʌsl] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
A few gusts of mournful wind rustled through the air .
一个 很少 阵风 的 悲哀 风 沙沙作响 通过 这 空气 .

乱飒飒几阵悲风。

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] ['bɪtəli] [kəʊld] .
The air was bitterly cold .
这 空气 曾是 苦涩地 寒冷的 .

寒气逼人，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] .
It was terrifying .
它 曾是 恐怖 .

毛骨俱悚，

[ðə; ði][wind] [haul] [ænd; ənd] [swept] [ə'krɒs] [ðə; ði] [graʊnd] .
The wind howled and swept across the ground .
这 风 嚎叫 和 扫荡 穿过 这 地面 .

狂飙刮地，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] .
Both men and horses were startled .
两个都 男人 和 马匹 是 惊慌 .

人马俱惊。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] ['hɔ:sɪz] [kə'læpst] [dju:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
Many of the army's horses collapsed due to illness .
许多 的 这 军队的 马匹 倒塌 到期的 到 疾病 .

军马多有中恶而倒者。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [hwa:n][ænd; ənd][gwa:n] [dʒɒŋ] [rəʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
At that time , Duke Huan and Guan Zhong rode side by side .
在 那 时间 , 公爵 欢 和 关 钟 骑 边 经过 边 .

时桓公与管仲并马而行，

[dʒɒŋ] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [hwa:n] :
Zhong said to Duke Huan :
钟 说 到 公爵 欢 :

仲谓桓公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [draʊt] - ['strɪkən] [si:] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] . "
" I have long heard that there is a drought - stricken sea in the north . "
" 我 有 长的 听到 那 那里 是 一个 干旱 - 受打击的 海 在 这 北 . "

“臣久闻北方有旱海，

[ðæt] [ɪz][ɪts][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['fi:tʃə(r)] .
That is its most powerful feature .
那 是 它是 最多 强大的 特征 .

是极厉害之处，

[aɪm][ə'freɪd] [ðɪs] [ɪz][,aɪ 'ti:] .
I'm afraid this is it .
我是 害怕的 这 是 它 .

恐此是也，

[du:; də][nɒt] [prə'si:d] .
Do not proceed .
做 不是 继续 .

不可前行。

[dʒu:k] [hwa:n] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
Duke Huan urgently ordered the troops to withdraw .
公爵 欢 紧急 订购 这 军队 到 提取 :

"桓公急救传令收军，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)] [ti:mz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [lɒst] [ðeə(r)] [wei] .
The front and rear teams have already lost their way .
这 正面 和 后部 团队 有 已经 丢失的 他们的 方式 :

前后队已自相失。

[brɪŋ] ['faɪə(r)] ,
Bring fire ,
带来 火 ,

带来火种，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] [wen] [aɪ 'ti:] [ɪn'kauntəz] [wɪnd] .
It will be extinguished when it encounters wind .
它 将要 是 熄灭 什么时候 它 遭遇 风 :

遇风即灭，

[aɪ 'ti:][wʊənt] [ɪg'naɪt] [wen] [bləʊn] [ɒn] .
It won't ignite when blown on .
它 惯于 点燃 什么时候 吹 在 :

吹之不燃。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [prə'tektɪd] [dʒu:k] [hwa:n] ,
Guan Zhong protected Duke Huan ,
关 钟 受保护 公爵 欢 ,

管仲保着桓公，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ðə; ði] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['gæləp] [ə'weɪ] .
They turned the horse around and galloped away .
他们 转向 这 马 大约 和 疾驰 离开 :

带转马头急走。

[ə'kʌmpəniɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
accompanying soldiers ,
随同 士兵 ,

随行军士，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [strʌk] [ə; eɪ] [gɒŋ] [ænd; ənd] [bi:t] [ə; eɪ] [drʌm] .
Each of them struck a gong and beat a drum .
每个 的 他们 击 一个 锣 和 打 一个 鼓 :

各各敲金击鼓，

['fɜ:stli] , [tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] [jɪn] ['enədʒi] .
Firstly , to ward off yin energy .
首先 , 到 病房 离开 阴 活力 :

一来以屏阴气，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [kɔ:z] [ɔ:l][ðə; ði] [ti:mz] [tu:; tə][gəðə(r)][ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] .
Secondly , it would cause all the teams to gather upon hearing the commotion .
第二 , 它 会 原因 全部 这 团队 到 收集 之上 听力 这 骚动 :

二来使各队闻声来集。

[ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] ['fraʊdɪd] [ɪn] ['dɑ:knəs] .
The sky darkened and the earth shrouded in darkness .
这 天空 变暗 和 这 地球 被遮蔽的 在 黑暗 :

只见天昏地惨，

[i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:θ]
East , West , South , North
东方 , 西方 , 南 , 北

东西南北，

[kəm'pli:tli] [br'wildəd] [ænd; ənd][ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] .
Completely bewildered and unable to discern .
完全地 困惑 和 无法 到 辨别 .
茫然不辨。

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [maɪlz] [aɪv] [wɔ:kt] .
I don't know how many miles I've walked .
我 不 知道 如何 许多 英里 我已经 步行 .
不知走了多少路，

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] [waɪnd] [hæz; həz] [daɪd] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɒg] [hæz; həz] [dɪ'spɜ:st] .
And thankfully , the wind has died down and the fog has dispersed .
和 谢天谢地 , 这 风 有 死亡 向下 和 这 多雾路段 有 分散的 .
且喜风息雾散，

[ə; eɪ][hɑ:f] - [mu:n] [ə'prɪəd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A half - moon appeared in the sky .
一个 一半 - 月亮 出现 在 这 天空 .
空中现出半轮新月，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] , [ðə; ði]['dʒenərəlz] . . .
Upon hearing the sound of gongs and drums , the generals . . .
之上 听力 这 声音 的 锣 和 鼓 , 这 将军们 . . .
众将闻金鼓之声，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] .
They followed .
他们 随后 .

追随之至，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They settled in one place .
他们 定居 在 一 地方 .

屯扎一处。

[ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

挨至天晓，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['lækɪŋ] [ɪn] ['kaʊntɪŋ] [pɔɪnts] .
The generals are not lacking in counting points .
这 将军们 是 不是 缺乏 在 计数 积分 .
计点众将不缺，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['pɜ:s(ə)n] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [pen] , [wɒz; wəz] [si:n] .
Not a single person , Xi Peng , was seen .
不是 一个 单身的 人 , 习 彭 , 曾是 已见 .
止不见隰朋一人，

[ðeə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪs'ereɪ] , [wɪð] ['hɔ:sɪz] ['skætəd] [ænd; ənd]['brəʊkən] .
Their army was in disarray , with horses scattered and broken .
他们的 军队 曾是 在 混乱 , 和 马匹 疏散 和 破碎的 .
其军马七断八续，

['kaʊntləs] ['kæʒuəltɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'kɜ:d] .
Countless casualties were incurred .
无数 伤亡 是 已发生 .

损折无数。

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]['wɪntə(r)][ænd; ənd] ['haɪbəˌneɪtɪŋ] .
Fortunately , it was the dead of winter and hibernating .
幸运的是 , 它 曾是 这 死的 的 冬天 和 冬眠 .
幸而隆冬闭蛰，

[ˈpɔɪzənəs] [sneɪks] [aː(r); ə(r)][nɒt] [si:n] .
Poisonous snakes are not seen .
有毒 蛇 是 不是 已见 ；

毒蛇不出；

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The sound of soldiers was deafening .
这 声音 的 士兵 曾是 震耳欲聋 ；

军声喧闹，

[ə; eɪ] [fə'rəʃəs] [bi:st] [lə:k] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
A ferocious beast lurks in the shadows .
一个 凶猛 兽 潜伏者 在 这 阴影 ；

猛兽潜藏。

[ˈðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ；

不然，

[ˈtru:li] , [nɒt] [ded] [bʌt; bət] ['wu:ndɪd] .
Truly, not dead but wounded .
真的 ； 不是 死的 但 受伤 ；

真个不死带伤，

[ˈveri] ['lɪt(ə)l] [rɪ'meɪnz] !
Very little remains !
非常 小的 遗迹 ！

所存无几矣！

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['væli] [wɒz; wəz] ['tretʃərəs] ,
Guan Zhong saw that the valley was treacherous ,
关 钟 锯 那 这 谷 曾是 奸诈 ；

管仲见山谷险恶，

[nəʊ][wʌŋ] [wɔ:ks] [ðeə(r)] .
No one walks there .
不 一 散步 那里 ；

绝无人行，

[ðeɪ] ['ɜ:dzəntli] ['hi:ɪdɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
They urgently needed to find a way out .
他们 紧急 需要 到 寻找 一个 方式 出去 ；

急救寻路出去。

[naɪ] [dɒŋ] [rʌʃt] [ænd; ənd] [bʌmpt] ['ɪntu:] [θɪŋz] .
Nai Dong rushed and bumped into things .
奈 董 匆忙 和 撞 进入 事物 ；

奈东冲西撞，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ]
winding and twisting
绕线 和 扭曲

盘盘曲曲，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 ；

全无出路。

[dʒu:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [haɪ] [əˈlɜ:t] .
Duke Huan was already in a state of high alert .
公爵 欢 曾是 已经 在 一个 状态 的 高的 警报 ；

桓公心下早已著忙。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲进曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [æn; ən][əʊld] [hɔːs] [nəʊz] [ðə; ði] [wei] . "
" **I have heard that an old horse knows the way .** "
" 我 有 听到 那 一个 老的 马 知道 这 方式 . "

“臣闻老马识途，

[wʌzɔŋ] ['bɔːdəz] [ðə; ði] - .
Wuzhong borders the Shanrong .
吴忠 边界 这 - .

无终与山戎连界，

[məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔːðən] ['dezət] .
Most of their horses come from the northern desert .
最多 的 他们的 马匹 来 从 这 北方 沙漠 .

其马多从漠北而来，

[ˈtaɪɡə(r)] [kʌb] [kæn; kən] [tʃuːz] ['sevrəl] [əʊld] ['hɔːsɪz] .
Tiger Cub can choose several old horses .
老虎 幼兽 能 选择 一些 老的 马匹 .

可使虎儿斑择老马数头，

[əbˈzɜːv] [weə(r)] [ðeɪ] [gəʊ][ænd; ænd] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] .
Observe where they go and follow them .
观察 在哪里 他们 去 和 跟随 他们 .

观其所往而随之，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
It is advisable to find a way .
它 是 建议 到 寻找 一个 方式 .

宜可得路也。

[djuːk] [hwaːn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Duke Huan followed his advice .
公爵 欢 随后 他的 建议 .

"桓公依其言，

[teɪk] ['sevrəl] [əʊld] ['hɔːsɪz] ,
Take several old horses ,
拿 一些 老的 马匹 ,

取老马数匹，

[gəʊ] [fɜːst] ,
Go first ,
去 第一的 ,

纵之先行，

[ˈgəʊɪŋ] [θruː] ['hɑːdʃɪps] ,
Going through hardships ,
去 通过 艰辛 ,

委委曲曲，

[ðeɪ] [ðen] ['eksɪtɪt; ˈegzɪtɪt][ðə; ði] ['væli] .
They then exited the valley .
他们 然后 退出 这 谷 .

遂出谷口。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ænts][kæn; kən][faɪnd][ˈwɔ:tə(r)] , [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [kæn; kən][faɪnd][ðeə(r)] [wei] .

Ants can find water , and horses can find their way .
蚂蚁 能 寻找 水 , 和 马匹 能 寻找 他们的 方式 :

蚁能知水马知途,

[ˈaʊtkæsts] [kæn; kən][help] [ðəʊz] [ɪn] [dɪˈstres] .

Outcasts can help those in distress .
被排斥者 能 帮助 那些 在 痛苦 :

异类能将危困扶。

[ɪts] [ˈlɑ:fəbl] [haʊ] [ˈæləʊ] [ænd; ənd][self] - [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ðɪs] [mæn][ɪz] .

It's laughable how shallow and self - important this man is .
它是 可笑 如何 浅的 和 自己 - 重要的 这 男人 是 :

堪笑浅夫多自用,

[hu:] [kæn; kən][set] [əˈsaɪd][ðeə(r)] [əʊn] [ˈɪntrəsts] [tu;; tə][ˈlɪs(ə)n][tu;; tə] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] ?

Who can set aside their own interests to listen to loyal advice ?
WHO 能 放 旁边 他们的 自己的 兴趣 到 听 到 忠诚 建议 ?

谁能舍己听忠谏?

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ˈmɑ:(ə)] [hwæŋhju:ə] [led][ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒi:,eɪˈoʊ] [heɪ] [ɒv; əv][tʃi:][tu;; tə][gəʊ] [fɜ:st] .

Furthermore , Marshal Huanghua led General Gao Hei of Qi to go first .
此外 , 元帅 黄花 引领 一般的 高 黑 的 齐 到 去 第一的 .

再说黄花元帅引齐将高黑先行,

[wɔ:k] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [jæŋʃən] ,

Walk all the way to Yangshan ,
走 全部 这 方式 到 阳山 ,

径走阳山一路,

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ] [heɪ] [dɪd] [nɒt] [si:] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] .

Gao Hei did not see the arrival of the main force .
高 黑 做过 不是 看 这 到达 的 这 主要的 力量 :

高黑不见后队大军来到,

[ti:tʃ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] [tu;; tə] [steɪ] [ˈtempərərəli] .

Teach the yellow flowers to stay temporarily .
教 这 黄色的 花朵 到 停留 暂时地 .

教黄花暂住,

[ˈweɪtɪŋ] [tu;; tə][set] [ɒf] [təˈgeðə(r)]

Waiting to set off together
等待 到 放 离开 一起

等候一齐进发,

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] [ˈəʊnli][ɜ:rdʒd] [θɪŋz] [ɒn] ,

The yellow flowers only urged things on ,
这 黄色的 花朵 仅有的 敦促 事物 在 ,

黄花只顾催趲,

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ] - [səˈspektɪd]

Gao Heixin suspected
高 - 怀疑

高黑心疑,

[ˈreɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:s] [wəʊnt] [wɜ:k] .

Reining in the horse won't work .
西部牛仔竞技 在 这 马 惯于 工作 :

勒马不行,

[hi;; hi][wɒz; wəz][held][baɪ][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊə(r)] .

He was held by the yellow flower .
他 曾是 握住 经过 这 黄色的 花 :

被黄花执之,

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv] - .
Come and see the Lord of Guzhu .
来 和 看 这 主 的 - .

来见孤竹主答里呵。

[hwa:ŋ] [eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [kən'si:ld] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][mi:]['lʌ; lu:] .
Huang Hua concealed the truth about the killing of Mi Lu .
黄 华 暗 这 真相 关于 这 杀 的 米 鲁 .

黄花瞒过杀密卢之事，

[dʒʌst] [sei] :
Just say :
只是 说 :

只说:

" [mi'lu:][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [æt; ət] ['maʊntən] . "
" Milu was defeated and killed at Mabian Mountain . "
" 米鲁 曾是 战败 和 被杀 在 马比安 山 . "

“密卢在马鞭山兵败被杀，

[ai] [ju:st] [ə; eɪ] [feɪnd] [sə'rendə(r)] ['strætədʒi] .
I used a feigned surrender strategy .
我 用过的 一个 假装 投降 战略 .

臣用诈降之计，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:][hæz; həz] [bi:n] ['lɔ:d] [ə'weɪ] .
The army of the Marquis of Qi has been lured away .
这 军队 的 这 侯爵 的 齐 有 到过 诱饵 离开 .

已诱齐侯大军，

[træpt] [ɪn][ə; eɪ][draɪ] [si:] ,
Trapped in a dry sea ,
被困 在 一个 干燥 海 ,

陷于旱海，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [tʃi:]['dʒen(ə)rəl][dʒi:,eɪ'əʊ][heɪ][hiə(r)] .
They also captured Qi general Gao Hei here .
他们 还 捕获 齐 一般的 高 黑 这里 .

又擒得齐将高黑在此，

[li:v] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][ðem; ðəm][tu:; tə] [dɪ'saɪd] .
Leave it to them to decide .
离开 它 到 他们 到 决定 .

听凭发落。

" [di: 'eɪ] - [sed] [tu:; tə][dʒi:,eɪ'əʊ][heɪ] : "
" Da Lihe said to Gao Hei : "
" 达 - 说 到 高 黑 : "

"答里呵谓高黑曰：“

[ɪf] [ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] ,
If you surrender ,
如果 你 投降 ,

汝若投降，

[ai] [wɪl] [gɪv] [hɪm][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zi:(ə)n] .
I will give him an important position .
我 将要 给 他 一个 重要的 位置 .

吾当重用。

[dʒi:,eɪ'əʊ][heɪ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
Gao Hei opened his eyes wide and cursed loudly :
高 黑 打开 他的 眼睛 宽的 和 被诅咒的 高声 :

"高黑睁目大骂曰：

" [maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] . "

" My family has received the grace of Qi for generations . "

" 我的 家庭 有 已收到 这 优雅 的 齐 为了 几代人 . "

“吾世受齐恩，

- , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ə; eɪ][dɒg][ɔ:(r)][ə; eɪ] [ʃi:p] ?

Ankenchen , are you a dog or a sheep ?

- , 是 你 一个 狗 或者 一个 羊 ?

安肯臣汝犬羊哉？

" [ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi][skəʊldɪd][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊə(r)] : "

" And then he scolded the yellow flower : "

" 和 然后 他 责骂 这 黄色的 花 : "

"又骂黄花:"

[ju:; jʊ] [lɔ:d] [em ˈi:][hiə(r)] .

You lured me here .

你 诱饵 我 这里 .

汝诱吾至此，

[maɪ] [deθ] [ɪz][nɒt] [wɜ:θ] [rɪˈgretɪŋ] .

My death is not worth regretting .

我的 死亡 是 不是 值得 后悔 .

我一身死不足惜，

[maɪ] [lɔ:dz] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .

My lord's troops have arrived .

我的 领主的 军队 有 到达的 .

吾主兵到，

[ɔ:(r); jə(r)][ˈru:lə(r)] , [ɔ:(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstə] , [ɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntri] , [ænd; ənd] [ɔ:ˈselvz] [hæv; həv] [ˈperɪʃt] .

Your ruler , your ministers , your country , and yourselves have perished .

你的 统治者 , 你的 部长们 , 你的 国家 , 和 你们自己 有 遇难 .

汝君臣国亡身死，

[ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [iːvnɪŋ] ,

Only in the morning and evening ,

仅有的 在 这 早晨 和 晚上 ,

只在早晚，

[aɪ] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [jʊl] [rɪˈgret] !

I'll teach you something you'll regret !

患病的 教 你 某物 你会 后悔 !

教你悔之无及！

" [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] . "

" The yellow flower was furious . "

" 这 黄色的 花 曾是 狂怒 . "

"黄花大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [ˈpɜ:sənəli] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .

He drew his sword and personally beheaded him .

他 画 他的 剑 和 亲自 斩首 他 .

拔剑亲斩其首。

[ə; eɪ] [tru:] [lɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] !

A true loyal minister !

一个 真的 忠诚 部长 !

真忠臣也！

- [ðen] [ˈstreɪt(ə)nd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈju:nɪfɔ:m] .

Dalihe then straightened the military uniform .

- 然后 拉直 这 军队 制服 .

答里呵再整军容，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːz] [2] ['sɪti] .
They came to seize Wudi City .
他们 来了 到 抢占 武迪 城市 .

来夺无棣城。

[dju:k] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][jæn][hæd; həd] [fjuː] ['səʊldʒəz][ænd; ənd][æn; ən] ['empti] ['sɪti] .
Duke Zhuang of Yan had few soldiers and an empty city .
公爵 庄 的 严 有 很少 士兵 和 一个 空的 城市 .

燕庄公因兵少城空，

[wiː; wi] ['kænəʊt] [həʊld][ˈaʊə(r)] [graʊnd] .
We cannot hold our ground .
我们 不能 抓住 我们的 地面 .

不能固守，

[ˈɔːdə(r)] ['piːp(ə)] [tuː; tə][set]['faɪərz][ɒn][ɔːl] [saɪdz] .
Order people to set fires on all sides .
命令 人们 到 放 火灾 在 全部 侧面 .

令人四面放火，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪs] .
They broke out amidst the chaos .
他们 打破 出去 在.....之中 这 混乱 .

乘乱杀出，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
They retreated directly to the village at the foot of Tuanzi Mountain .
他们 撤退 直接地 到 这 村庄 在 这 脚 的 - 山 .

直退回团子山下寨。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [dju:k] [hwaːn][ɒv; əv] [kɪz] ['ɑːmi] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['væli] .
Furthermore , Duke Huan of Qi's army emerged from the Migu Valley .
此外 , 公爵 欢 的 气的 军队 出现 从 这 - 谷 .

再说齐桓公大军出了迷谷，

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ten] [maɪlz] ,
After walking less than ten miles ,
后 步行 较少的 比 十 英里 ,

行不十里，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [hɔːs] ,
Encountering a military horse ,
遭遇 一个 军队 马 ,

遇见一枝军马，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .

使人探之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['gɑːŋsʌn] - [huː]
It was Gongsun Xipeng who
它 曾是 公孙 - WHO

乃公孙隰朋也，

[səʊ] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] .
So they joined forces .
所以 他们 加入 力量 .

于是合兵一处，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [2] ['sɪti] .
They headed straight for Wudi City .
他们 标题 直的 为了 武迪 城市 .

径奔无棣城来。

[ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] , [ai] [sɔ:] ['pi:p(ə)] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] ['kæriŋ] ['tʃɪldrən] .
Along the way , I saw people helping the elderly and carrying children .
沿着 这 方式 , 我 锯 人们 帮助 这 老年 和 携带 孩子们 .
一路看见百姓扶老携幼,

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:kt] [ə'wei] .
They all walked away .
他们 全部 步行 离开 .

纷纷行走,

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] .
Guan Zhong sent someone to ask him .
关 钟 发送 某人 到 问 他 .

管仲使人问之,

[ðə; ði][ʼɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰:

" [ðə; ði][ʼru:lə(r)][ɒv; əv] - [drəʊv] [ə'wei] [ðə; ði][jæn] [ʼɑ:mi] . "
" The ruler of Guzhu drove away the Yan army . "
" 这 统治者 的 - 驾驶 离开 这 严 军队 . "

“孤竹主逐去燕兵,

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ʼsɪti] .
They have returned to the city .
他们 有 返回 到 这 城市 .

已回城中,

[wi:; wi] [sɔ:t] [ʼrefju:dʒ][ɪn][ðə; ði] [ʼvæli] .
We sought refuge in the valley .
我们 寻求 避难所 在 这 谷 .

吾等向避山谷,

[naʊ] [aɪ 'ti:] [tu:] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [wel] .
Now it too has returned to the well .
现在 它 也 有 返回 到 这 出色地 .

今亦归井里耳。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰:"

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:] !
I have a plan to break it !
我 有 一个 计划 到 休息 它 !

吾有计破之矣!

[hi:; hi] [ðen] [ʼɔ:dəd] [ʼtaɪgə(r)][spɒt] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [ʼsevrəl] [ʼtrʌstɪd] [ʼsəʊldʒəz] .
He then ordered Tiger Spot to select several trusted soldiers .
他 然后 订购 老虎 点 到 选择 一些 可信 士兵 .

"乃使虎儿斑选心腹军士数人,

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ʼɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ʼsɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʼsɪti] ,
Disguised as ordinary citizens of the city ,
伪装 作为 普通的 公民 的 这 城市 ,

假扮做城中百姓,

[ʼfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Following the crowd ,
下列的 这 人群 ,

随著众人,

[ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Infiltrated the city ,
渗透 这 城市 ,

混入城中，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] [tuː; tə] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɪn] [rɪˈspɒns] .
They waited until midnight to light a fire in response .
他们 等待 直到 午夜 到 光 一个 火 在 回复 .

只待夜半举火为应。

[ˈtaɪɡə(r)] [ˈspɒtɪd] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [went] .
Tiger Spotted followed the plan and went .
老虎 斑 随后 这 计划 和 去 .

虎儿斑依计去后，

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [ˈɔːdəd] [ʃuː] [dɪˈaʊ][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] .
Guan Zhong ordered Shu Diao to attack the south gate .
关 钟 订购 舒 刁 到 攻击 这 南 门 .

管仲使竖貂攻打南门，

[liːˈæn][dʒiː] [əˈtækt] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
Lian Zhi attacked the West Gate .
连 智 遭到攻击 这 西方 门 .

连挚攻打西门，

[prɪns] [kaɪfæn] [əˈtækt] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
Prince Kaifang attacked the East Gate .
王子 开方 遭到攻击 这 东方 门 .

公子开方攻打东门，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [nɔːθ] [ɡert] [wɒz; wəz] [left] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [wɔːk] [θruː] .
Only the north gate was left for him to walk through .
仅有的 这 北 门 曾是 左边 为了 他 到 走 通过 .

只留北门与他做走路，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [prɪns] [tʃɛŋfuː] [ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [pen] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp][ˈɪntuː]
However , he instructed Prince Chengfu and Xi Peng to split up into
然而 , 他 指示 王子 成福 和 习 彭 到 分裂 向上 进入
[tuː] [ɡruːps] .
two groups .
二 团体 .

却教王子成父和隰朋分作两路，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːθ] [ɡert] .
They lay in ambush outside the North Gate .
他们 躺 在 伏击 外部 这 北 门 .

埋伏于北门之外，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
We are just waiting for Dalihe to leave the city .
我们 是 只是 等待 为了 - 到 离开 这 城市 .

只等答里呵出城，

[ɪntəˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] .
Intercept and kill .
截距 和 杀 .

截住擒杀。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [dʒuːk] [hwaːn][pɒ; əv][tʃiː] [set] [ʌp][kæmp] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Guan Zhong and Duke Huan of Qi set up camp ten miles from the city .
关 钟 和 公爵 欢 的 齐 放 向上 营 十 英里 从 这 城市 .

管仲与齐桓公离城十里下寨。

[æ̃t; ət̃] [ð̃æt̃] [t̃aɪm̃] , - [wɒz; wəz̃][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə̃] [ɪkˈstɪŋɡwɪ] [ð̃ə; ð̃i][ˈfaɪə(r)] [ɪñ][ð̃ə; ð̃i] [ˈsɪtɪ] .
At that time , Lihe was able to extinguish the fire in the city .
在 那 时间 , - 曾是 有能力的 到 熄灭 这 火 在 这 城市 .

时答里呵方救灭城中之火，

[rɪˈkrɒtɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə̃] [rɪˈzju:m̃] [ð̃eə(r)] [ˈbɪznəsɪz̃]
Recruiting people to resume their businesses
招聘 人们 到 恢复 他们的 企业

招回百姓复业，

[ɒñ] [ð̃ə; ð̃i][wʌñ][hænd̃] , [hwa:ŋ̃] [eɪtʃ̃ ju: ˈeɪ; hwa:] [rɪˈɔ:gənaɪz̃d̃] [ð̃ə; ð̃i] [tru:ps̃] .
On the one hand , Huang Hua reorganized the troops .
在 这 一 手 , 黄 华 重组 这 军队 .

一面使黄花整顿兵马，

[ɪñ] [ˌprepəˈreɪ(ə)ñ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbæt(ə)] .
In preparation for battle .
在 准备 为了 战斗 .

以备厮杀。

[ð̃æt̃] [naɪt̃] [æt; ət̃] [dʌsk̃] ,
That night at dusk ,
那 夜晚 在 黄昏 ,

是夜黄昏时候，

[ˈsʌd(ə)nlĩ] , [ð̃ə; ð̃i] [saʊnd̃] [ɒv; əṽ] [ˈkæənənz̃] [rɔ:d̃] [frɒm; frəm̃] [ɔ:l̃] [saɪd̃z̃] .
Suddenly , the sound of cannons roared from all sides .
突然 , 这 声音 的 大炮 咆哮 从 全部 侧面 .

忽闻炮声四举，

[rɪˈpɔ:t̃] :
Report :
报告 :

报言：

" [ð̃ə; ð̃i][tʃi:] [ˈɑ:mi] [hæz; həz̃] [əˈraɪṽd̃] . "
" The Qi army has arrived . "
" 这 齐 军队 有 到达的 . "

“齐兵已到，

[səˈraʊnd̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈsɪtɪ] [ɡeɪt̃] .
Surround the city gate .
环绕 这 城市 门 .

将城门围住。

" [ð̃ə; ð̃i] [ˈjeləʊ̃] [ˈflaʊəz̃] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌnɪkˈspektɪdlĩ] [ˈɡri:tɪd̃] [baɪ][ð̃ə; ð̃i][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əṽ][ð̃ə; ð̃i][tʃi:] [ˈɑ:mi] . "
" The yellow flowers were unexpectedly greeted by the arrival of the Qi army . "
" 这 黄色的 花朵 是 不料 问候 经过 这 到达 的 这 齐 军队 . "

"黄花不意齐兵即至，

[tu:; tə̃][maɪ] [ɡreɪt̃] [səˈpraɪz̃] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[draɪṽ] [ð̃ə; ð̃i][ˈsəʊldʒəz̃][ænd̃; ænd̃] [səˈvɪljənz̃] ,
Drive the soldiers and civilians ,
驾驶 这 士兵 和 平民 ,

驱率军民，

[klaɪm̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈsɪtɪ] [ænd̃; ænd̃] [wɒtʃ̃] .
Climb the city and watch .
爬 这 城市 和 手表 .

登城守望。

[ɪk'stendɪd] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Extended until midnight ,
扩展 直到 午夜 ,

延至半夜，

[ˈfaɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [striːts] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Fires broke out on four or five streets in the city .
火灾 打破 出去 在 四 或者 五 街道 在 这 城市 .

城中四五路火起，

[ˈjeləʊ] ['flaʊəz] [ɪn'spaɪə(r)] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːsənɪst] .
Yellow flowers inspire people to search for arsonists .
黄色的 花朵 启发 人们 到 搜索 为了 纵火犯 .

黄花使人搜索放火之人，

[ˈtaɪɡə(r)] [kʌb] [led][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['pi:p(ə)] .
Tiger Cub led a group of more than ten people .
老虎 幼兽 引领 一个 团体 的 更多的 比 十 人们 .

虎儿斑率十余人，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Head straight to the South Gate ,
头 直的 到 这 南 门 ,

径至南门，

[kʌt] ['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Cut open the city gate .
切 打开 这 城市 门 .

将城门砍开，

[ðeɪ] [rɪ'liːst] [ðə; ði] ['seɪbl] - [skɪnd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They released the sable - skinned soldiers and horses into the camp .
他们 发布 这 黑貂 - 去皮 士兵 和 马匹 进入 这 营 .

放竖貂军马入来。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] [nəʊz] [ðæt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
The yellow flower knows that things are not going well .
这 黄色的 花 知道 那 事物 是 不是 去 出色地 .

黄花知事不济，

- ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Fudali mounted his horse .
- 安装 他的 马 .

扶答里呵上马，

[si:kɪŋ] [ə; eɪ][pɑːθ][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Seeking a path and running around ,
寻求 一个 小路 和 跑步 大约 ,

觅路奔走，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] ['hɔːðən] [ruːt] ,
Hearing that there were no soldiers on the northern route ,
听力 那 那里 是 不 士兵 在 这 北方 路线 ,

闻北路无兵，

[ðen] [ðeɪ] ['əʊpənd][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ænd; ənd] [left] .
Then they opened the north gate and left .
然后 他们 打开 这 北 门 和 左边 .

乃开北门而去，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [maɪlz] ,
Traveling no more than two miles ,
旅行 不 更多的 比 二 英里 ,

行不二里，

[ˈtɔːrtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] ['evriweə(r)] .
Torches were scattered everywhere .

火炬 是 疏散 到处 .

但见火把纵横，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [[ʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sound of drums shook the earth .

这 声音 的 鼓 摇晃 这 地球 .

鼓声震地，

[prɪns] [tʃɛŋfuː] [ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pɛŋ] [led][ðeə(r)] ['ɑːmɪz] [ɪn][ə; eɪ] [tuː] - [prɒŋd] [ə'tæk] .
Prince Chengfu and Xi Peng led their armies in a two - pronged attack .

王子 成福 和 习 彭 引领 他们的 军队 在 一个 二 - 叉状的 攻击 .

王子成父和隰朋两路军马杀来，

[prɪ'skrɪpʃn]
Prescription

处方

开方、

[ˈseɪbl]
Sable

黑貂

竖貂、

[ˈtaɪgə(r)] [kʌb] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Tiger Cub captured the city .

老虎 幼兽 捕获 这 城市 .

虎儿斑得了城池，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][led][ðeə(r)] [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] .
They also led their troops in pursuit .

他们 还 引领 他们的 军队 在 追逐 .

亦各统兵追袭，

[ˈmɑːʃ(ə)] [hwæŋhjuːə] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Marshal Huanghua fought to the death for a long time .

元帅 黄花 战斗 到 这 死亡 为了 一个 长的 时间 .

黄花元帅死战良久，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
He was killed when he was exhausted .

他 曾是 被杀 什么时候 他 曾是 筋疲力尽的 .

力尽被杀。

- [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [prɪns] [tʃɛŋfuː] .
Dalihe was captured by Prince Chengfu .

- 曾是 捕获 经过 王子 成福 .

答里呵为王子成父所获，

- [daɪd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
Wulugu died amidst the chaos of battle .

- 死亡 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

兀律古死于乱兵之中。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,

经过 黎明 ,

至天明，

[ˈwelkəmɪŋ] [djuːk] [hwaːn][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
Welcoming Duke Huan into the city ,

欢迎 公爵 欢 进入 这 城市 ,

迎接桓公入城，

[dʒu:k] [hwa:n] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] - [kraɪmz] [ɒv; əv] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)l] .
Duke Huan enumerated Dalihe's crimes of aiding and abetting evil .
公爵 欢 列举 - 犯罪 的 协助 和 教唆 邪恶的 .
桓公数答里呵助恶之罪，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [br'hedɪd] [hɪm] .
He personally beheaded him .
他 亲自 斩首 他 .
亲斩其首，

[hæŋ] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt]
Hang it at the North Gate
悬挂 它 在 这 北 门
悬之北门，

[tu:; tə] [wɔ:n] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] .
To warn the barbarians .
到 警告 这 野蛮人 .
以警戒夷。

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,
安抚百姓，

[ðə; ði] [rɒŋ] ['pi:p(ə)l] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [dʒi:,eɪ'ɒʊ] [haɪz] [rɪ'fju:z(ə)l] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd]
The Rong people recounted the story of Gao Hei's refusal to surrender and
这 荣 人们 叙述 这 故事 的 高 黑的 拒绝 到 投降 和
[hɪz; ɪz] ['sʌbsɪkwənt] [deθ] .
his subsequent death .
他的 随后的 死亡 .
戎人言高黑不屈被杀之事，

[dʒu:k] [hwa:n] [saɪd] ['di:pli] .
Duke Huan sighed deeply .
公爵 欢 叹了口气 深 .
桓公十分叹息，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [tu:; tə] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
He was immediately ordered to record his loyalty and integrity .
他 曾是 立即地 订购 到 记录 他的 忠诚 和 正直 .
即命录其忠节，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [kɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'li:f] ['meɪzəz] [ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] ['tʃaɪnə] .
We will discuss the compensation and relief measures upon returning to China .
我们 将要 讨论 这 赔偿 和 宽慰 措施 之上 返回 到 中国 .
待回国再议恤典。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [jæn] , [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [kɪz] ['ɑ:mi]
Duke Zhuang of Yan , upon hearing of the victory of the Marquis of Qi's army
公爵 庄 的 严 , 之上 听力 的 这 胜利 的 这 侯爵 的 气的 军队
, ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
, entered the city .
, 进入 这 城市 .
燕庄公闻齐侯兵胜入城，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [keɪm] [baɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔ:s] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
They also came by flying horse from Tuanzi Mountain .
他们 还 来了 经过 飞行 马 从 - 山 .
亦自团子山飞马来会。

[ðə; ði][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz][hæv; həv] [bi:n] [kən'kluːdɪd] .
The congratulations have been concluded .
这 恭喜! 有 到过 结束 .

称贺已毕，

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][eɪd][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ɒv; əv] [niːd] . "
" I , the King , have come to your aid in your time of need . "
" 我 , 这 国王 , 有 来 到 你的 援助 在 你的 时间 的 需要 . "

“寡人赴君之急，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Traveling thousands of miles ,
旅行 数千 的 英里 ,

跋涉千里，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
Fortunately , it was successful .
幸运的是 , 它 曾是 成功的 .

幸而成功，

[ˈɔːdəs] ,
Orders ,
订单 ,

令支、

-
Guzhu
-

孤竹，

[dɪ'strɔɪd] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Destroyed in one day ,
损毁 在 一 天 ,

一朝殄灭，

[ˈəʊpən][ʌp] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [liː][ɒv; əv][lənd] .
Open up five hundred li of land .
打开 向上 五 百 李 的 土地 .

辟地五百里，

[haʊ'evə(r)] , [ai] ['kænɒt] [pə'zes] [aɪ 'tiː][baɪ] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] .
However , I cannot possess it by crossing the border .
然而 , 我 不能 具有 它 经过 过境 这 边界 .

然寡人非能越国而有之也，

[pliːz] [grɑːnt][em 'iː][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][jiː][dʒʌn] .
Please grant me the title of Yi Jun .
请 授予 我 这 标题 的 易 俊 .

请以益君之封。”

[dju:k] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
Duke Zhuang of Yan said :
公爵 庄 的 严 说 :

燕庄公曰：

" [ai] ['bɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] ,
" I borrow your spirit ,
" 我 借 你的 精神 ,

“寡人借君之灵，

[prɪˈzɜːrv] [ðə; ði][klæn][ænd; ənd][səˈsaɪəti][ɪz] [ɪˈnʌf] .
Preserving the clan and society is enough .
保存 这 氏族 和 社会 是 足够的 .

得保宗社足矣，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈbetə(r)][lənd] ?
How dare we hope for a better land ?
如何 敢 我们 希望 为了 一个 更好的 土地 ?

敢望益地？

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [aɪ ˈtiː] ! "
" It is up to you to establish it ! "
" 它 是 向上 到 你 到 建立 它 ！ "

惟君建置之！ ”

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)][ɪz] [rɪˈməʊt] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] . "
" The northern border is remote and isolated . "
" 这 北方 边界 是 偏僻的 和 孤立 . "

“北陲僻远，

[ɪf] [ə; eɪ][bəˈbeəriən] [traɪb] [ɪz] [ɪˈstæblɪft] [ɪnˈsted] . . .
If a barbarian tribe is established instead . . .
如果 一个 野蛮人 部落 是 已确立的 反而 . . .

若更立夷种，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəblɪ] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈgen] .
They will inevitably rebel again .
他们 将要 不可避免地 反叛 再次 .

必然复叛，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
Please do not refuse .
请 做 不是 拒绝 .

君其勿辞，

[ðə; ði] [ˈiːstən] [ruːt] [ɪz] [naʊ] [ˈəʊpən] .
The eastern route is now open .
这 东 路线 是 现在 打开 .

东道已通，

[straɪv] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈpriːdəsesə(r)] , [djuːk] [dʒaʊ] .
Strive to continue the work of our predecessor , Duke Zhao .
努力 到 继续 这 工作 的 我们的 前任 , 公爵 赵 .

勉修先召公之业，

[kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [dʒəʊ] ,
Contributed to Zhou ,
贡献 到 周 ,

贡献于周，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈnɔːðən] [ˈvæsl] .
He served as a northern vassal .
他 服务 作为 一个 北方 附庸 .

长为北藩，

" [aɪ][hæv; həv] [bɪˈstəʊd] [ˈɒnə(r)] [əˈpɒn][juː; jʊ] . "
" I have bestowed honor upon you . "
" 我 有 授予 荣誉 之上 你 . "

寡人与有荣施矣。”

[jæn][,bi: 'əʊ] [deəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
Yan Bo dared not refuse .
严 波 敢于 不是 拒绝 .

燕伯乃不敢辞。

[dju:k] [hwa:n] [ri'wɔ:did] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['hænsəmli] [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [2] ['sɪti] .
Duke Huan rewarded his troops handsomely upon arriving at Wudi City .
公爵 欢 奖励 他的 军队 英俊地 之上 抵达 在 武迪 城市 .

桓公即无棣城大赏三军，

[wɪð] [ðə; ði] ['merɪt] [pɒv; əv] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [stɛɪt] [pɒv; əv] [wʌzɔŋ] [ɪn][ðə; ði][wɔ:(r)] ,
With the merit of assisting the state of Wuzhong in the war ,
和 这 优点 的 协助 这 状态 的 吴忠 在 这 战争 ,

以无终国有助战之功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] ['fi:ldz] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [pɒv; əv] [zəʊkwa:n] ['maʊntən] .
He was ordered to give him the fields at the foot of Xiaoquan Mountain .
他 曾是 订购 到 给 他 这 字段 在 这 脚 的 小泉 山 .

命以小泉山下之田畀之，

['taɪgə(r)] [kʌb] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm][brɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
Tiger Cub bowed and thanked them before returning home .
老虎 幼兽 鞠躬 和 谢谢 他们 前 返回 家 .

虎儿斑拜谢先归。

[dju:k] [hwa:n] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] [brɪ'fɔ:(r)] ['setɪŋ] [ɒf] [ə'gen] .
Duke Huan rested his troops for five days before setting off again .
公爵 欢 休息 他的 军队 为了 五 天 前 环境 离开 再次 .

桓公休兵五日而行，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [stri:m] [pɒv; əv] [ləʊ] [ɪəz] [ə'gen]
Crossing the Stream of Low Ears again
十字路口 这 溪流 的 低的 耳朵 再次

再渡卑耳之溪，

[ðə; ði] ['vi:əkl] [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:l] .
The vehicle was removed from the stone wall .
这 车辆 曾是 已移除 从 这 石头 墙 .

于石壁取下车辆，

[ðə; ði] [rɪ,ɔ:gənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The reorganization is complete .
这 重组 是 完全的 .

整顿停当，

[wɔ:k] ['sləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

缓缓而行。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ænd; ənd]['ru:ɪnz] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Seeing the desolation and ruins along the way ,
看到 这 荒凉 和 废墟 沿着 这 方式 ,

见令支一路荒烟余烬，

[ʌn'kɒŋfəsli] ['mɪzrəbl] ,
Unconsciously miserable ,
不知不觉 悲惨的 ,

不觉惨然，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][jæn][,bi: 'əʊ] :
He said to Yan Bo :
他 说 到 严 波 :

谓燕伯曰：

" [ðə; ði] [mŋ] ['ru:lə(r)][ɪz] [tɪ'rænik(ə)] , "
" **The Rong ruler is tyrannical** , "
" 这 荣 统治者 是 强横 , "

“戎主无道，

[aɪ 'ti:][i:v(ə)n] [ə'fektɪd] [plɑ:nts][ænd; ənd] [tri:z] .
It even affected plants and trees .
它 甚至 做作的 植物 和 树木 .

殃及草木，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'sen(ə)l] [tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [ðɪs] .
It is essential to guard against this .
它 是 基本的 到 警卫 反对 这 .

不可不戒。”

[baʊ] ['fu:jɑ:] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm][frɒm; frəm] - [pɑ:s] .
Bao Shuya came to greet him from Kuizi Pass .
包 舒亚 来了 到 迎接 他 从 - 经过 .

鲍叔牙自葵兹关来迎，

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ðə; ði] [prə'vɪz(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['lækɪŋ] . "
" **The provisions were not lacking** . "
" 这 条款 是 不是 缺乏 . "

“饷馈不乏，

" [ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['dɒktə(r)] ! "
" **This is all thanks to the great doctor** ! "
" 这 是全部 谢谢 到 这 伟大的 医生 ！ "

皆大夫之功也！ ”

[hi:; hi][ɔ:l səʊ] ['ɔ:dəd] [jæn][bi: 'əʊ][tu:; tə] ['gæɪsn] [ðə; ði] - [pɑ:s] .
He also ordered Yan Bo to garrison the Kuizi Pass .
他 还 订购 严 波 到 驻军 这 - 经过 .

又吩咐燕伯设戍葵兹关，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðə; ði][tʃi:] [tru:ps] .
They then withdrew the Qi troops .
他们 然后 退出 这 齐 军队 .

遂将齐兵撤回。

[dju:k] [jæn] ['eskɔ:tɪd] [dju:k] [hwa:n] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Duke Yan escorted Duke Huan out of the country .
公爵 严 护送 公爵 欢 出去 的 这 国家 .

燕伯送桓公出境，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:t]
Reluctant to part
不情愿的 到 部分

恋恋不舍，

[ʌn'nəʊɪŋli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] ['ɪntu:][ðə; ði][tʃi:] [reɪlm] .
Unknowningly , they were sent into the Qi realm .
不知不觉地 , 他们 是 发送 进入 这 齐 领域 .

不觉送入齐界，

[aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [li:][frɒm; frəm][ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv] [jæn] .
It is more than fifty li from the border of Yan .
它 是 更多的 比 五十 季 从 这 边界 的 严 .

去燕界五十余里，

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰:

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , ['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] [hæv; həv] [si:n] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒf] .
Since ancient times , feudal lords have seen each other off .
自从 古老的 时代 , 封建 领主们 有 已见 每个 其他 离开 .

“自古诸侯相送,

[wɪˈðəʊt] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Without leaving the country ,
没有 离开 这 国家 ,

不出境外,

" [aɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][jæn] . "
" I cannot be disrespectful to the ruler of Yan . "
" 我 不能 是 不尊重 到 这 统治者 的 严 . "

寡人不可无礼于燕君。”

[hi:; hi] [ðen] ['si:dɪd] [lənd][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sent] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][jæn]
He then ceded land to the place where it was sent and gave it to Yan
他 然后 割让 土地 到 这 地方 在哪里 它 曾是 发送 和 给予 它 到 严

.
:
.

乃割地至所送之处畀燕,

[ðɪs] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][æz; əz][ə; eɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ɪkˈspresɪŋ] ['grætɪtju:d] .
This was taken as a way of expressing gratitude .
这 曾是 已采取 作为 一个 方式 的 表达 感激 .

以为谢过之意。

[jæn][ˌbi: ˈəʊ] [rɪˈfju:zd] ,
Yan Bo refused ,
严 波 拒绝 ,

燕伯苦辞不允,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:n] [ˌaɪ ˈti:] .
They had no choice but to accept the land and return it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 土地 和 返回 它 .

只得受地而还,

[ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] [ðæt] [saɪt] .
A city was built on that site .
一个 城市 曾是 建造 在 那 地点 .

在其地筑城,

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nemd] - .
It was named Yanliu .
它 曾是 命名 - .

名曰燕留,

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [rɪˈteɪnd] [ɪn][jæn] .
This means that the virtue of the Marquis of Qi was retained in Yan .
这 方法 那 这 美德 的 这 侯爵 的 齐 曾是 保留 在 严 .

言留齐侯之德于燕也。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [jæn] [ɪkˈspændɪd] [ɪts] ['terətri] [baɪ] - [li:][tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] .
From then on , Yan expanded its territory by 500 li to the northwest .
从 然后 在 , 严 扩展 它是 领土 经过 - 季 到 这 西北 .

燕自此西北增地五百里,

[ðə; ði] ['i:stən] [lænd][ˈeəriə] [ɪnˈkri:st] [baɪ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [li:] .
The eastern land area increased by more than fifty li .
这 东 土地 区域 增加 经过 更多的 比 五十 季 .
东增地五十余里，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
It was originally a major power in the north .
它 曾是 起初 一个 主要的 力量 在 这 北 .
始为北方大国。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] , [brɪkəz; brɪkɒz] [dju:k] [hwa:n] [ˈreskjʊ:d] [jæn] ,
The feudal lords , because Duke Huan rescued Yan ,
这 封建 领主们 , 因为 公爵 欢 获救 严 ,
诸侯因桓公救燕，

[ænd; ənd][nɒt] [ˈkʌvɪt] [ðə; ði][lænd] ,
And not coveting the land ,
和 不是 渴望 这 土地 ,
又不贪其地，

[ˈevrɪwʌn] [fɪəd] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
Everyone feared the might of Qi .
每个人 害怕 这 可能 的 齐 .
莫不畏齐之威，

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][tʃi:] .
Grateful for the virtue of Qi .
感激的 为了 这 美德 的 齐 .
感齐之德。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :
史官有诗云：

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)][tu:; tə] [səbˈdju:] [dɒgz][ænd; ənd] [ʃi:p]
Leading troops from afar to subdue dogs and sheep
领导 军队 从 远方 到 征服 狗 和 羊
千里提兵治犬羊，

[ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪˈlɪvəd] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
The tribute should be delivered to King Zhou .
这 贡 应该 是 发表 到 国王 周 .
要将职贡达周王。

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [ˈmɪlɪtərɪzəm][ɪz][ə; eɪ][bæd][ˈstrætədʒi] .
Don't say that militarism is a bad strategy .
不 说 那 军国主义 是 一个 坏的 战略 .
休言黷武非良策，

[wʌn] [mʌst; məst] [nəʊ] [tu:; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈɔ:də(r)] .
One must know to uphold the established order .
一 必须 知道 到 坚持 这 已确立的 命令 .
尊攘须知定一匡。

[dju:k] [hwa:n] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ˈlʌ; lu:][ænd; ənd][dʒi] .
Duke Huan returned to Lu and Ji .
公爵 欢 返回 到 鲁 和 季 .
桓公还至鲁济，

[dju:k] [dʒwa:n] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:dɪd] [hɪm][æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
Duke Zhuang of Lu welcomed and rewarded him at the riverbank .
公爵 庄 的 鲁 欢迎 和 奖励 他 在 这 河岸 .
鲁庄公迎劳于水次，

[ə; eɪ] [fi:st] [wɒz; wəz][held][tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
A feast was held to celebrate .
一个 盛宴 曾是 握住 到 庆祝 .

设飧称贺。

[dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz][kləʊz][tu:; tə] [dju:k] [dʒwa:n] .
Duke Huan was close to Duke Zhuang .
公爵 欢 曾是 关闭 到 公爵 庄 .

桓公以庄公亲厚，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第35/205页

[hiː; hi] [ˈspeʃəli] [ˈæləkertɪd; ˈæloʊkertɪd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [rɒŋ] [traɪbz] [tuː; tə]
He specially allocated half of the spoils from the two Rong tribes to

他 特别 分配 一半 的 这 战利品 从 这 二 荣 部落 到

[gɪv] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] .
give to Lu .
给 到 鲁 .

特分二戎卤获之半以赠鲁。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [njuː] [ðæt] [ɡwaːn] [dʒɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [fiːf] .

Duke Zhuang knew that Guan Zhong had a fief .
公爵 庄 知道 那 关 钟 有 一个 封地 .

庄公知管仲有采邑，

[ɪts] [kɔːld] [ʒaʊguː] ,

It's called Xiaogu ,
它是 称为 小谷 ,

名曰小谷，

[ɪn][ˈlʌ; luː] - ,

In Lu Jieshou ,
在 鲁 - ,

在鲁界首，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈlæbɔːərz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

They then dispatched laborers to build the city .
他们 然后 已派出 劳工 到 建造 这 城市 .

乃发丁夫代为筑城，

[tuː; tə] [pliːz] [ɡwaːn] [dʒɒŋ] .

To please Guan Zhong .
到 请 关 钟 .

以悦管仲之意。

[ɪn][ðə; ði] [ˈθɜːti] - [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ,

In the thirty - second year of Duke Zhuang of Lu ,
在 这 三十 - 第二 年 的 公爵 庄 的 鲁 ,

时鲁庄公三十二年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈhuːɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .

This was the fifteenth year of King Hui of Zhou .
这 曾是 这 第十五 年 的 国王 惠 的 周 .

周惠王之十五年也。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈɔːtəm] ,

In the eighth month of that autumn ,
在 这 第八 月 的 那 秋天 ,

是年秋八月，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][daɪd] .

Duke Zhuang of Lu died .
公爵 庄 的 鲁 死亡 .

鲁庄公薨，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .

The State of Lu was thrown into chaos .
这 状态 的 鲁 曾是 抛掷 进入 混乱 .

鲁国大乱。

[wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [həʊ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ɪn][ˈlɑː luː] ?
Want to know how things are going in Lu ?
想 到 知道 如何 事物 是 去 在 鲁 ?
欲知鲁事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tuː] : [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][juː; jʊ] [di'said] [brɪtwiːn] [bɔːd] [ˈlɑː luː][ænd; ənd] [prɪns] [tʃiː] ,
Chapter Twenty - Two : Young Master You Decides Between Lord Lu and Prince Qi ,
章 二十 - 二 : 年轻的 掌握 你 决定 之间 主 鲁 和 王子 齐 ,
[huː] [əˈləʊn] [ˈfeɪsɪz] [ðə; ði] [dɪˈlemə]
Who Alone Faces the Dilemma
WHO 独自の 面孔 这 困境

第二十二回 公子友两定鲁君 齐皇子独对委蛇

[naʊ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv] [prɪns] [tʃɪŋ] , [huːz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɒŋ] ,
Now , it is said that the son of Prince Qing , whose courtesy name was Zhong ,
现在 , 它 是 说 那 这 儿子 的 王子 青 , 谁 礼貌 姓名 曾是 钟 ,
话说公子庆父字仲，

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [luːz] [hɑːf] - [ˈbrʌðə(r)]
Duke Zhuang of Lu's half - brother
公爵 庄 的 卢氏 一半 - 兄弟

鲁庄公之庶兄，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [bɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðə(r)] , [wɒz; wəz] [nemd] [jə] , [wɪð] [ðə; ði]
His younger brother , born of the same mother , was named Ya , with the
他的 年轻 兄弟 , 出生 的 这 相同的 母亲 , 曾是 命名 呀 , 和 这
[ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ʃuː] .
courtesy name Shu .
礼貌 姓名 舒 .

其同母弟名牙字叔，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][hɑːf] - [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒwɑːŋ] .
He was the half - brother of Duke Zhuang .
他 曾是 这 一半 - 兄弟 的 公爵 庄 .

则庄公之庶弟。

[dʒuːk] - [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [huː] [jeəd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðə(r)] , [wɒz; wəz] [nemd] -
Duke Zhuang's younger brother , who shared the same mother , was named Gongzi
公爵 - 年轻 兄弟 , WHO 共享 这 相同的 母亲 , 曾是 命名 -
[juː; jʊ] .
You .
你 .

庄公之同母弟曰公子友，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ə; eɪ] [ˈkærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] " [frend] " [əˈpiəd] [ɪn][ðə; ði][pɑːm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
Because a character for " friend " appeared in the palm of his hand ,
因为 一个 特点 为了 " 朋友 " 出现 在 这 棕榈 的 他的 手 ,
因手掌中生成一“友”字文，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [ðæt] .
Therefore , it was named that .
所以 , 它 曾是 命名 那 .

遂以为名，

[ˌziːˈaɪ][dʒɪ]
Zi Ji
zi 季

字季，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [dʒi][ju:; jʊ] .

They are called Ji You .
他们 是 称为 季 你 .

谓之季友。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['dɑ:ktərz] ,
Although the three brothers were all doctors ,
虽然 这 三 兄弟 是 全部 医生 ,

虽则兄弟三人同为大夫，

['fɜ:stli] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ɪlə'dʒɪtəmət] [tʃɪldrən] .
Firstly , there is the distinction between legitimate and illegitimate children .
首先 , 那里 是 这 区别 之间 合法的 和 私生子 孩子们 .

一来嫡庶之分，

['sekəndli] , [dʒi][ju:; jʊ][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['vɜ:tʃuəs] .
Secondly , Ji You is the most virtuous .
第二 , 季 你 是 这 最多 有德行的 .

二来惟季友最贤，

['ðeəfɔ:(r)] , [dju:k] [dʒwa:ŋ] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] [rɪ'lʌɪd] ['səʊli] [ɒn][dʒi][ju:; jʊ] .
Therefore , Duke Zhuang trusted and relied solely on Ji You .
所以 , 公爵 庄 可信 和 依赖 仅 在 季 你 .

所以庄公独亲信季友。

[θri:] [j'iəz] [ɑ:ftə(r)] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Three years after Duke Zhuang ascended the throne .
三 年 后 公爵 庄 上升 这 王座 .

庄公即位之三年，

[aɪ][wʌns] ['vɪzɪtɪd] - .
I once visited Langtai .
我 一次 到访 - .

曾游郎台，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['plætfɔ:m] , [hi:; hi] [glimps] [mɛŋ] [ɑ:r i: 'en] , [ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dæŋ] ['fæməli] .
From the platform , he glimpsed Meng Ren , the son of the Dang family .
从 这 平台 , 他 瞥见 孟 任 , 这 儿子 的 这 当 家庭 .

于台上窥见党氏之子孟任，

[hɜ:(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Her appearance was exceptionally beautiful .
她 外貌 曾是 非常 美丽的 .

容色殊丽，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
He sent a palace attendant to summon him .
他 发送 一个 宫殿 服务员 到 召唤 他 .

使内侍召之，

[mɛŋ] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'fju:zd] .
Meng Ren refused .
孟 任 拒绝 .

孟任不从，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] ['fɒləʊ] [em 'i:] ,
" If you follow me ,
" 如果 你 跟随 我 ,

“苟从我，

[ai][jæɪ; jəɪ] [meɪk] [juː; jʊ][maɪ] [waɪf] .
I shall make you my wife .
我 将 制作 你 我的 妻子 .

当立汝为夫人也。

[mɛŋ] [ɑːr iː ˈen] [rɪˈkwests] [ðæt][æŋ; ən] [əʊθ] [biː; bi] [meɪd] .
Meng Ren requests that an oath be made .
孟 任 请求 那 一个 誓言 是 制成 .
"孟任请立盟誓，

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [əˈɡriːd] .
Duke Zhuang agreed .
公爵 庄 同意 .

庄公许之，

[mɛŋ] [ɑːr iː ˈen] [ðen] [kʌt][hɪz; ɪz][ɑːm][ænd; ənd][swɔː(r)][æŋ; ən] [əʊθ] [ɪn] [blʌd] [tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdz] .
Meng Ren then cut his arm and swore an oath in blood to the gods .
孟 任 然后 切 他的 手臂 和 发誓 一个 誓言 在 血 到 这 神 .
孟任遂割臂血誓神，

[hiː; hi] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ʌn][ðə; ði] [ˈplætˌɔːm] [wɪð] [dʒuːk] [dʒwaːŋ] .
He spent the night on the platform with Duke Zhuang .
他 花费 这 夜晚 在 这 平台 和 公爵 庄 .
与庄公同宿于台上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were then taken back to the palace .
他们 是 然后 已采取 后退 到 这 宫殿 .
遂载回宫。

[ʃiː; ʃi] [ɡeɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] .
She gave birth to a son a little over a year later .
她 给予 出生 到 一个 儿子 一个 小的 超过 一个 年 之后 .
岁余生下一子，

[neɪm] - [laɪk] .
Name - like .
姓名 - 喜欢 .

名般。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [mɛŋ] [ɑːr iː ˈen][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Duke Zhuang wanted to make Meng Ren his wife .
公爵 庄 通缉 到 制作 孟 任 他的 妻子 .
庄公欲立孟任为夫人，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [wen] [dʒiːˈæŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
He asked his mother , Wen Jiang , for permission .
他 问 他的 母亲 , 温 江 , 为了 允许 .
请命于母文姜，

[wen] [dʒiːˈæŋ] [rɪˈfjuːzd] .
Wen Jiang refused .
温 江 拒绝 .

文姜不许，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt][ðeə(r)][sʌn] [ˈmæri] [ɪntuː][ðeə(r)] [ˈmʌðərz] [ˈfæməli] .
They insisted that their son marry into their mother's family .
他们 坚持 那 他们的 儿子 结婚 进入 他们的 母亲的 家庭 .
必欲其子与母家联姻，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mæɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n] ['dɔ:tə(r)]
Therefore , they arranged for the marriage to be with the firstborn daughter .
所以 , 他们 安排 为了 这 婚姻 到 是 和 这 长子 女儿
[ɒv; əv] [dju:k] [ʃi:'æŋ] .
of Duke Xiang .
的 公爵 向 .

遂定下襄公始生之女为婚，

[bɪ'kæz; br'kɒz][dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Because Jiang was young ,
因为 江 曾是 年轻的 ,

只因姜氏年幼，

[ʌn'tɪl] [hi:; hi] [tɜ:nz] ['twenti] ,
Until he turns twenty ,
直到 他 转弯 二十 ,

直待二十岁上，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才娶归，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:'ðəʊ] [mɛŋ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [hɪz; ɪz][waɪf] .
Therefore , although Meng Ren was not made his wife .
所以 , 虽然 孟 任 曾是 不是 制成 他的 妻子 .

所以孟任虽未立为夫人，

[ðəʊz] ['twenti] - [ɒd] [j'iəz] ,
Those twenty - odd years ,
那些 二十 - 奇怪的 年 ,

那二十余年，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][ɔ:'lsəʊ][held] ['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['pæləs] .
However , he also held power over the affairs of the six palaces .
然而 , 他 还 握住 力量 超过 这 事务 的 这 六 宫殿 .

却也权主六宫之政。

[wen] ['leɪdi] [dʒi:'æŋ] ['entəd] ['lʌ; lu:][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ]['leɪdi] ,
When Lady Jiang entered Lu and became a lady ,
什么时候 女士 江 进入 鲁 和 成为 一个 女士 ,

比及姜氏入鲁为夫人，

[mɛŋ] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [ɪl] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][get] [ʌp] .
Meng Ren was already ill and unable to get up .
孟 任 曾是 已经 患病的 和 无法 到 得到 向上 .

孟任已病废不能起，

[hi:; hi][daɪd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] .
He died not long after .
他 死亡 不是 长的 后 .

未几卒，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
She was buried with the rites due to a concubine .
她 曾是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 妾 .

以妾礼葬之。

['leɪdi] [dʒi:'æŋ][hæd; həd] [bi:n] ['tʃaɪldləs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Lady Jiang had been childless for a long time .
女士 江 有 到过 无子女 为了 一个 长的 时间 .

姜氏久而无子，

[həː(r); hə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] , [ˈʌŋk(ə)] [dʒiːˈæŋ] , [ˈmærið] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈfæməli] .
Her younger sister , Uncle Jiang , married into the family .
她 年轻 姐姐 , 叔叔 江 , 已婚 进入 这 家庭 .
其娣叔姜从嫁，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [tʃiː] .
He had a son named Qi .
他 有 一个 儿子 命名 齐 .
生一子曰启。

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubain] , [ˈleɪdi] [fɛŋ] .
First came the concubine , Lady Feng .
第一的 来了 这 妾 , 女士 冯 .
先有妾风氏，

[ðə; ði] [gɜːl] [huː] [niːdz] [ˈsentənsɪz] ,
The girl who needs sentences ,
这 女孩 WHO 需求 句子 ,
乃须句子之女，

[hiː; hi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [ʃen] .
He gave birth to a son named Shen .
他 给予 出生 到 一个 儿子 命名 沈 .
生一子名申。

[fɛŋ] [wɪl] [ɪnˈtrʌst] [ʃen] [tuː; tə] [dʒi] [juː; jʊ] .
Feng will entrust Shen to Ji You .
冯 将要 委托 沈 到 季 你 .
风氏将申托于季友，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪm] [æz; əz] [ðeə(r)] [eə(r)] .
They plotted to establish him as their heir .
他们 绘制 到 建立 他 作为 他们的 继承人 .
谋立为嗣。

[dʒi] [juː; jʊ] [sed] :
Ji You said :
季 你 说 :
季友曰：

" [æz; əz] [əʊld] [æz; əz] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" As old as a son . "
" 作为 老的 作为 一个 儿子 . "
“子般年长。

" [ðen] [aɪ ˈtiː] [stɒpt] . "
" Then it stopped . "
" 然后 它 停止 . "
"乃止。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Although Lady Jiang was a wife ,
虽然 女士 江 曾是 一个 妻子 ,
姜氏虽为夫人，

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [kənˈsɪdəd] [ðem; ðəm] [hɪz; ɪz] [ˈfaː.ðərz] [ˈkɪləz] .
Duke Zhuang considered them his father's killers .
公爵 庄 经过考虑的 他们 他的 父亲的 杀手 .
庄公念是杀父仇家，

[ɔːlˈðəʊ] [pəˈlaɪt] ,
Although polite ,
虽然 有礼貌的 ,
外虽礼貌，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈfeɪvə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

He did not particularly favor her .
他 做过 不是 特别 偏爱 她 ；

心中不甚宠爱。

[prɪns] [tʃɪŋz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .

Prince Qing's father was tall and imposing .
王子 青的 父亲 曾是 高的 和 气势磅礴 ；

公子庆父生得魁伟轩昂，

[ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .

Lady Jiang took a liking to him .
女士 江 采取 一个 喜欢 到 他 ；

姜氏看上了他，

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ˈsiːkrətli] [kəˈmjuːnɪkətɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [kɔːt] .

The eunuchs secretly communicated with the inner court .
这 太监 偷偷 沟通 和 这 内 法庭 ；

阴使内侍往来通语，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][æŋ; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [kɪŋfuː] .

He then had an affair with Qingfu .
他 然后 有 一个 事务 和 庆福 ；

遂与庆父私通，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .

They were very close .
他们 是 非常 关闭 ；

情好甚密，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæk(ə)n][æz; əz] [ˈʃuːjɑː] ,

Because he was in the same faction as Shuya ,
因为 他 曾是 在 这 相同的 派 作为 舒亚 ；

因与叔牙为一党，

[wiː; wi] [əˈgriːd] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [kɪŋfuː] [æz; əz][ˈruːlə(r)][wʌn] [deɪ] .

We agreed to support Qingfu as ruler one day .
我们 同意 到 支持 庆福 作为 统治者 一 天 ；

相约异日共扶庆父为君，

[ʃuː] [jə] [bɪˈkeɪm] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

Shu Ya became prime minister .
舒 呀 成为 主要的 部长 ；

叔牙为相。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

The old man with the beard wrote a poem :

这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 ；

髯翁有诗云：

[ðə; ði] [laɪˈsenʃəs] [weɪz] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][weɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmənpleɪs] .

The licentious ways of Zheng and Wei are commonplace .
这 淫乱 方式 的 郑 和 魏 是 平凡 ；

淫风郑卫只寻常，

[iːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ] , [ðə; ði][tʃiː] [wɪnd] [ɪz] [ʌnˈstɒpəbl] .

Even more so , the Qi wind is unstoppable .
甚至 更多的 所以 ， 这 齐 风 是 势不可挡 ；

更有齐风不可当。

[ɪts] [ˈlɑːfəbl] [ðæt] [ˈluːpɪn][wɒz; wəz] [ˈbaɪəst] [təˈwɔːdz] [wʌn] [θɪŋ] .

It's laughable that Lupin was biased towards one thing .
它是 可笑 那 羽扇豆 曾是 有偏见的 向 一 事物 ；

堪笑鲁邦偏缔好，

[ˈɑːftə(r)] [wen] [dʒiːˈæŋ] [keɪm] [ˌeɪ ˈaɪ] [dʒiːˈæŋ] .
After Wen Jiang came Ai Jiang .
后 温 江 来了 人工智能 江 .

文姜之后有哀姜。

[ɪn][ðə; ði] [ˈθɜːti] - [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dʒuːk] - [reɪn] ,
In the thirty - first year of Duke Zhuang's reign ,
在 这 三十 - 第一的 年 的 公爵 在位 ,
庄公三十一年，

[nəʊ][reɪn] [ɔːl][ˈwɪntə(r)]
No rain all winter
不 雨 全部 冬天

一冬无雨，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ][reɪn] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˈserəməni] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)] [preə(r)z] .
They wished to perform a rain - making ceremony and offer prayers .
他们 希望 到 履行 一个 雨 - 制作 仪式 和 提供 祈祷 .
欲行雩祭祈祷。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔː(r)] ,
The day before ,
这 天 前 ,

先一日，

[ðeɪ] [pəˈfɔːmd] [ˈmjuːzɪk][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈfæməli] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)]
They performed music in the courtyard of the Liang family , a high - ranking official
他们 执行 音乐 在 这 庭院 的 这 梁 家庭 , 一个 高的 - 排行 官方的
.
:
.

演乐于大夫梁氏之庭。

[ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈfæməli][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
The Liang family had a daughter .
这 梁 家庭 有 一个 女儿 .

梁氏有女，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
The color is very beautiful .
这 颜色 是 非常 美丽的 .

色甚美，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wəz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [hɪm] .
The young master was pleased with him .
这 年轻的 掌握 曾是 高兴 和 他 .

公子般悦之，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] .
Yin and Yang , coming and going .
阴 和 杨 , 未来 和 去 .

阴与往来，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [vəʊ] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪdi] .
There is also a vow made to the lady .
那里 是 还 一个 发誓 制成 到 这 女士 .

亦有约为夫人之誓。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[em 'es] . [liɑ:ŋ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [frɒm; frəm][br'haind][ə; ei] [wɔ:l] .
Ms . Liang watched the performance from behind a wall .
多发性硬化症 . 梁 观看 这 表现 从 在后面 一个 墙 .

梁女梯墙而观演乐，

[ðə; ði] [gru:m] , [ˈlu:ʊʊ] , [glimps] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [aʊt'said] [ðə; ði] [wɔ:l] .
The groom , Luo , glimpsed the beauty of the woman from outside the wall .
这 新郎 , 罗 , 瞥见 这 美丽 的 这 女士 从 外部 这 墙 .

圉人萃在墙外窥见梁女姿色，

[ˈstændɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Standing under the wall ,
常设 在下面 这 墙 ,

立于墙下，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [kəm'pəʊzd] [ə; ei] [sɒŋ] [tu:; tə] [prə'vʊʊk] [hɪm] .
Therefore , I composed a song to provoke him .
所以 , 我 由 一个 歌曲 到 惹 他 .

故作歌以挑之，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ðə; ði] [pi:tʃ] [tri:] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ˈtendə(r)] .
The peach tree is young and tender .
这 桃 树 是 年轻的 和 投标 .

桃之天天兮，

[ɪts] [ˈfreɪgrəns] [grəʊz] [strɒŋgə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] .
Its fragrance grows stronger in the winter .
它是 香味 生长 更强 在 这 冬天 .

凌冬而益芳。

[ðə; ði][ˈsentə(r)][ɪz] [laɪk] [ə; ei] [nɒt] ,
The center is like a knot ,
这 中心 是 喜欢 一个 结 ,

中心如结兮，

[ju:; jʊ] [ˈkænɒt] [klaɪm] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
You cannot climb over the wall .
你 不能 爬 超过 这 墙 .

不能逾墙。

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪŋz] .
I wish to share your wings .
我 希望 到 分享 你的 翅膀 .

愿同翼羽兮，

[ðeɪ] [træns'fɔ:md] [ˈɪntu:] [ˈmændərɪn] [dʌks] .
They transformed into mandarin ducks .
他们 转变 进入 普通话 鸭子 .

化为鸳鸯。

[prɪns] [bæn][wɒz; wəz][ˈɔ:lseɪv][æet; ət][ðə; ði] [liɑ:ŋ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈvju:ɪŋ] [ˈpɑ:ti] .
Prince Ban was also at the Liang family's viewing party .
王子 禁止 曾是 还 在 这 梁 家庭的 观看 派对 .

公子般亦在梁氏观雩，

[ai] [went] [aʊt][tu:; tə] [si:] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [wen] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] .
I went out to see what was happening when I heard the singing .
我 去 出去 到 看 什么 曾是 发生 什么时候 我 听到 这 歌唱 .

闻歌声出看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɡruːmz] [ˈfjʊəri] ,
Seeing the groom's fury .
看到 这 新郎的 愤怒 .

见圉人荦大怒，

[ˈɔːdə(r)][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ˈkæptə(r)][hɪm] .
Order his men to capture him .
命令 他的 男人 到 捕获 他 .

命左右擒下，

[wɪp] [hɪm] [θriː] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
Whip him three hundred times .
鞭 他 三 百 时代 .

鞭之三百，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

血流满地，

[ˈluːoʊ] [ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Luo pleaded repeatedly ,
罗 恳求 反复 ,

荦再三哀求，

[ɪts] [əˈbaʊt] [rɪˈliːsɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
It's about releasing it .
它是 关于 发布 它 .

乃释之。

[prɪns] [bæn] [əˈpiːld] [tuː; tə] [djuːk] [dʒwaːŋ] .
Prince Ban appealed to Duke Zhuang .
王子 禁止 上诉 到 公爵 庄 .

公子般诉之于庄公，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ruːd] . "
" You are rude . "
" 你 是 粗鲁的 . "

“荦无礼，

[ðen] [kɪl] [hɪm] .
Then kill him .
然后 杀 他 .

便当杀之，

[hiː; hi][ʃəd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [wɪpt] .
He should not be whipped .
他 应该 不是 是 鞭打 .

不可鞭也，

[luːˈoʊz] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd][əˈdʒɪləti]
Luo's bravery and agility
罗的 勇敢 和 敏捷

荦之勇捷，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Unparalleled in the world ,
无与伦比 在 这 世界 ,

天下无比，

[wɪp] [hɪm] .
Whip him .
鞭 他 .

鞭之，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jə] .
He will surely hold a grudge against you .
他 将要 一定 抓住 一个 怨恨 反对 你 .

必怀恨于汝矣。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhɔːsmən] [ˈluːoʊ][wɒz; wəz] [ˈfeɪməs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ]
It turns out that the horseman Luo was famous for his extraordinary
它 转弯 出去 那 这 骑手 罗 曾是 著名的 为了 他的 非凡的
[streŋθ] .
strength .
力量 .

原来圉人荦有名绝力，

[aɪ][wʌns] [klaɪmd] [ðə; ði] - [ˈsɪti] [ˈtəʊə(r)] .
I once climbed the Jimen city tower .
我 一次 攀登 这 - 城市 塔 .

曾登稷门城楼，

[hiː; hi] [liːpt] [daʊn] .
He leaped down .
他 跳跃 向下 .

飞身而下，

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] ,
and the ground ,
和 这 地面 ,

及地，

[hiː; hi] [liːpt] [əˈgen] .
He leaped again .
他 跳跃 再次 .

复踊身一跃，

[səʊ][hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
So he climbed up the corner of the building .
所以 他 攀登 向上 这 角落 的 这 建筑 .

遂手攀楼屋之角，

[ʃeɪk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Shake it with your hand .
摇 它 和 你的 手 .

以手撼之，

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ʃʊk] .
The building shook .
这 建筑 摇晃 .

楼俱震动。

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [ədˈvaɪzd] [ˈkɪlɪŋ] [ˈluːoʊ] .
Duke Zhuang advised killing Luo .
公爵 庄 建议 杀 罗 .

庄公劝杀荦，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [frɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] .
It was also because they feared his courage .
它 曾是 还 因为 他们 害怕 他的 勇气 .

亦畏其勇故也。

[zaɪbən] [sed] :
Ziban said :
子板 说 :

子般曰：

" - ,
" **Piful** ,
" - ,

“彼匹夫耳，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何虑焉？

" [ðə; ði] [gru:m] [wɒz; wəz][æz; əz] ['heɪtfl] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" **The groom was as hateful as a child .** "
" 这 新郎 曾是 作为 可恶 作为 一个 孩子 . "

"圉人苹果恨子般，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋfuː] .
He then became a disciple of Qingfu .
他 然后 成为 一个 弟子 的 庆福 .

遂投庆父门下。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːtəm]
The following autumn
这 下列的 秋天

次年秋，

[dju:k] [dʒwaːŋ] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Duke Zhuang was seriously ill .
公爵 庄 曾是 严重地 患病的 .

庄公疾笃，

[sə'spɪ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃɪŋz] ['fɑːðə(r)]
Suspicion of Qing's father
怀疑 的 青的 父亲

心疑庆父，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] ['sʌmənd] ['juːjɑː] [fɜːst] .
He deliberately summoned Shuya first .
他 故意地 被召唤 舒亚 第一的 .

故意先召叔牙，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [wɒt] [wʊd] ['hæpən] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,
When asked about what would happen after his death ,
什么时候 问 关于 什么 会 发生 后 他的 死亡 ,

问以身后之事，

[ʃuː] [jə] [preɪzd] - ['tælənt] :
Shu Ya praised Qingfu's talent :
舒 呀 赞扬 - 天赋 :

叔牙果盛称庆父之才：

[ɪf] [ðə; ði]['ruːlə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv]['lʌ; luː] ,
If the ruler were to govern the state of Lu ,
如果 这 统治者 是 到 治理 这 状态 的 鲁 ,

"若主鲁国，

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [dɪ'pendz] [ɒn][aɪ 'tiː] .
The nation depends on it .
这 国家 取决于 在 它 .

社稷有赖。

[mɔːrəʊvə(r)] , [wʌns][ɪn][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ,
Moreover , once in a lifetime ,

况一生一及，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [nɔːm] [ɪn]['lʌ; luː] .
This is the norm in Lu .

鲁之常也。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Duke Zhuang did not respond .

"庄公不应。

[ʃuː] [jə] [keɪm] [aʊt] ,
Shu Ya came out ,

叔牙出，

[hiː; hi] ['sʌmænd] [dʒi][juː; jʊ] [ə'gen] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
He summoned Ji You again to inquire about it .

复召季友问之。

[dʒi][juː; jʊ] [rɪ'plaɪd] :
Ji You replied :

季友对曰：

" [juː; jʊ][ænd; ənd] [mən] [ˌɑːr iː 'en][hæv; həv] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] . "
" You and Meng Ren have made an alliance . "

“君与孟任有盟矣，

[ˌɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][ɪn] ,
After his mother was taken in ,

既降其母，

[kæn; kən][hɪz; ɪz] [sʌn] [biː; bi] [di'pəʊz] [ə'gen] ?
Can his son be deposed again ?

可复废其子乎？

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :

"庄公曰：“

[ʃuː] [jə] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [kɪŋfuː] [æz; əz][maɪ] [sək'sesə(r)] . [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
Shu Ya advised me to establish Qingfu as my successor . What do you think ?

叔牙劝寡人立庆父何如？

[dʒi][juː; jʊ] [sed] :
Ji You said :

"季友曰：

" [tʃɪŋz] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ˈkruːəl][ænd; ənd] ['hɑːtləs] . "
" Qing's father was cruel and heartless . "

“庆父残忍无亲，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈves(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] .
It is not the vessel of a ruler .
它 是 不是 这 血管 的 一个 统治者 .

非人君之器。

[ˈʃuːjɑː] [hæd; həd][æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
Shuya had an affair with his brother .
舒亚 有 一个 事务 和 他的 兄弟 .

叔牙私于其兄，

[duː; də][nɒt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][,aɪˈtiː] .
Do not listen to it .
做 不是 听 到 它 .

不可听之，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [sɜːv] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Your subject will serve you to the death .
你的 主题 将要 服务 你 到 这 死亡 .

臣当以死奉般。

[djuːk] [dʒwaːŋ] [nˈɒdɪd] .
Duke Zhuang nodded .
公爵 庄 点头 .

"庄公点首，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk] .
He was then unable to speak .
他 曾是 然后 无法 到 说话 .

遂不能言。

[dʒi][juː; jʊ] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Ji You left the palace .
季 你 左边 这 宫殿 .

季友出宫，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [ˈriːleɪ] [djuːk] - [ˈspəʊkən]
An urgent order was given to the eunuch to relay Duke Zhuang's spoken
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 这 宦官 到 中继 公爵 - 说
[wɜːdz] .
words .
字 .

急命内侍传庄公口语，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈʃuːjɑː] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [ʒen] [dʒi] .
He made Shuya stay at the home of the high - ranking official Zhen Ji .
他 制成 舒亚 停留 在 这 家 的 这 高的 - 排行 官方的 真 季 .

使叔牙待于大夫鍼季之家，

[ɪˈmiːdiətli] , [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [dɪˈkriː] [əˈraɪvd] .
Immediately , a royal decree arrived .
立即地 , 一个 皇家 法令 到达的 .

即有君命来到。

[ˈʃuːjɑː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʒen] [ˈfæməli] .
Shuya went to the Zhen family .
舒亚 去 到 这 真 家庭 .

叔牙果往鍼氏，

[dʒi][juː; jʊ] [ðen] [siːld] [ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] [ɒv; əv] [ˈpɔɪz(ə)nd] [waɪn] .
Ji You then sealed a bottle of poisoned wine .
季 你 然后 密封 一个 瓶子 的 中毒 葡萄酒 .

季友乃封鸩酒一瓶，

[hiː; hi] [kɔːzd] [ʒɛn] [dʒi][tuː; tə][ˈpɔɪz(ə)n] [ʃuː] [jə] .
He caused Zhen Ji to poison Shu Ya .
他 导致 真 季 到 毒 舒 呀 。

使鍼季毒死叔牙，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [jə] :
He replied in a letter to Ya :
他 回复 在 一个 信 到 呀 。

复手书致牙曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [kəˈmændz] , "
" Your Majesty commands , "
" 你的 威严 命令 , "

“君有命，

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][daɪ] .
The prince was ordered to die .
这 王子 曾是 订购 到 死 。

赐公子死，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dræŋk] [ðɪs] [ænd; ənd][daɪd] .
The young master drank this and died .
这 年轻的 掌握 喝 这 和 死亡 。

公子饮此而死，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] [wɪl] [ˈnevə(r)] [luːz] [ðəə(r)] [pəˈzɪjnz] .
His descendants will never lose their positions .
他的 后代 将要 绝不 失去 他们的 职位 。

子孙世不失其位，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði][klæn] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] !
The clan will be wiped out !
这 氏族 将要 是 擦拭 出去 ！

族且灭矣！

[ˈʌŋk(ə)l] [jə] [stɪl] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səbˈmɪt] .
Uncle Ya still refused to submit .
叔叔 呀 仍然 拒绝 到 提交 。

"叔牙犹不肯服，

[ʒɛn] [held] [ðə; ði][ɪə(r)][ænd; ənd] [pɔː] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn] .
Zhen held the ear and poured the medicine in .
真 握住 这 耳朵 和 倾倒 这 药品 在 。

鍼氏执耳灌之，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [blʌd] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ɔːl] [naɪn] [ˈɔrəfɪsɪz] .
He died with blood flowing from all nine orifices .
他 死亡 和 血 流动 从 全部 九 孔口 。

九窍流血而死。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈpɔɪz(ə)n] [tiːθ] .
The historian wrote a poem about the matter of poison teeth .
这 历史学家 写道 一个 诗 关于 这 事情 的 毒 牙齿 。

史官有诗论鸩牙之事，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[dʒu:k] [dʒəʊ] [ˈeksɪkjʊ:tɪd][gwa:n][tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] .
Duke Zhou executed Guan to secure the Zhou dynasty .
公爵 周 执行 关 到 安全的 这 周 王朝 :

周公诛管安周室，

[dʒɪ] [ju:jə] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dʒɪŋ] [lu:ˈbɑ:ŋ] .
Ji Youya poisoned Jing Lubang .
季 尤亚 中毒 景 鲁邦 :

季友牙酖靖鲁邦。

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnz] [əʊn] [ˈfæməli][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] [ækt][ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Sacrificing one's own family for the country is a true act of righteousness .
牺牲 一个人的自己的 家庭 为了 这 国家 是 一个 真的 行为 的 义 :

为国灭亲真大义，

[waɪ] [dɪd][ðə; ðɪ][sɪks] [ˈdaɪnəstɪz] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [hɑ:t] [tu:; tə] [kɪl] [i:tʃ] [ˈðə(r)] ?
Why did the Six Dynasties have the heart to kill each other ?
为什么 做过 这 六 王朝 有 这 心 到 杀 每个 其他 ?

六朝底事忍相戕。

[ðæt] [ˈi:vniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [daɪd] .
Duke Zhuang died .
公爵 庄 死亡 :

庄公薨，

[dʒɪ] - [prɪˈzaɪdɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][ˈfju:nərəl] , [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
Ji Youfeng presided over the funeral , just like a young master .
季 - 主持 超过 这 葬礼 , 只是 喜欢 一个 年轻的 掌握 :

季友奉公子般主丧，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ðə; ðɪ] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʊd] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][nekst][jɪə(r)] .
The emperor decreed that the reign title would be changed to next year .
这 皇帝 颁布 那 这 在位 标题 会 是 已更改 到 下一个 年 :

谕国人以明年改元，

[ˈveəriəs] [ˈkʌntriz] [sent] [kənˈdəʊlənsɪz] .
Various countries sent condolences .
各种各样的 国家 发送 慰问 :

各国遣吊，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 :

自不必说。

[baɪ][ðə; ðɪ] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
By the tenth month of winter ,
经过 这 第十 月 的 冬天 ,

至冬十月，

[zi:ˈaɪ][bæn][ˈnaɪən] - [ˈgrætɪtju:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz][məˈtɜ:n(ə)l] [ˈfæməli] , [ðə; ðɪ] [dæŋ] [klæn] .
Zi Ban Nian Nian's gratitude to his maternal family , the Dang clan .
zi 禁止 年 - 感激 到 他的 母体 家庭 , 这 当 氏族 :

子般念外家党氏之恩，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][maɪ][mə'tɜ:n(ə)l] ['grænfɑ:ðə(r)] , [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Upon hearing of the death of my maternal grandfather , a member of the
之上 听力 的 这 死亡 的 我的 母体 祖父 , 一个 成员 的 这
['ru:lɪŋ] ['fækʃ(ə)n] ,
ruling faction ,
裁决 派 ,

闻外祖党臣病死，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði]['fju:nərəl] .
He went to attend the funeral .
他 去 到 出席 这 葬礼 .

往临其丧。

[kɪŋfu:] ['si:krətli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [gru:m] ['lu:ʊs][ænd; ənd] [sed] :
Qingfu secretly summoned the groom Luo and said :
庆福 偷偷 被召唤 这 新郎 罗 和 说 :

庆父密召圉人荦谓曰：

" [doʊnt][ju:; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [wɪpt] ? "
" Don't you remember the humiliation of being whipped ? "
" 不 你 记住 这 屈辱 的 存在 鞭打 ? "

“汝不记鞭背之恨乎？”

[ðə; ði]['drægən] [li:vz] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
The dragon leaves the water ,
这 龙 树叶 这 水 ,

夫蛟龙离水，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn][kæn; kən][bi:; bi] [kən'trəʊld] .
Even a common man can be controlled .
甚至 一个 常见的 男人 能 是 受控 .

匹夫可制，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [dæŋ] ['fæməli] ?
Why don't you report this to the Dang family ?
为什么 不 你 报告 这 到 这 当 家庭 ?

汝何不报之于党氏？

[aɪ][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .
I am your master .
我 是 你的 掌握 .

吾为汝主。

['lu:ʊs] [sed] :
Luo said :
罗 说 :

"荦曰：“

[ɪf] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [gu:] [helps] ,
If Young Master Gou helps ,
如果 年轻的 掌握 咕 帮助 ,

苟公子相助，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] !
I dare not disobey !
我 敢 不是 违 !

敢不如命！

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] .
He carried a sharp blade .
他 携带 一个 锋利的 刀刃 .

"乃怀利刃，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ˈdɒktə(r)] - [haʊs] [ɪn][ðə; ði][ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
He rushed to Doctor Dang's house in the dead of night .
他 匆忙 到 医生 - 房子 在 这 死的 的 夜晚 .
夤夜奔党大夫家。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .
时已三更，

[ðeɪ] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][wɔːl] [ænd; ənd] ['entəd] .
They climbed over the wall and entered .
他们 攀登 超过 这 墙 和 进入 .
逾墙而入，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They lay prostrate outside the house .
他们 躺 前列腺 外部 这 房子 .
伏于舍外。

[baɪ] ['deɪbreɪk] ,
By daybreak ,
经过 拂晓 ,
至天明时，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['juːnək] [əʊpənd][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtə(r)] .
The young eunuch opened the door to fetch water .
这 年轻的 宦官 打开 这 门 到 拿来 水 .
小内侍启门取水，

[ðə; ði][mæn] [ˈsʌd(ə)nli] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bedru:m] .
The man suddenly broke into the bedroom .
这 男人 突然 打破 进入 这 卧室 .
圉人荦突入寢室。

[ziː'aɪ] - [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][bed][ænd; ənd][pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃuːz] .
Zi Banfang got out of bed and put on his shoes .
zi - 得到 出去 的 床 和 放 在 他的 鞋 .
子般方下床穿履，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :
惊问曰：

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?
“汝何至此？

[ˈluːoʊ] [sed] :
Luo said :
罗 说 :
"荦曰：“

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [aɪ] [rɪ'siːvd] [lɑːst] [jɪə(r)] !
I've come to avenge the beating I received last year !
我已经 来 到 报仇 这 殴打 我 已收到 最后的 年 !
来报去年鞭背之恨耳！

[ziː'aɪ][bæn] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ði] [sɔːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bedsaɪd][ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Zi Ban quickly grabbed the sword from the bedside and slashed at it .
zi 禁止 迅速地 抓住 这 剑 从 这 床头 和 削减 在 它 .
"子般急取床头剑劈之，

[ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][ænd; ənd][ˈbreɪn][ˈɪndʒəri]

Forehead and brain injury
前额 和 脑 受伤

伤额破脑，

[ˌen eɪ ˈəʊ][həʊldz][ðə; ði] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,

Nao holds the sword in his left hand ,
奈绪 持有 这 剑 在 他的 左边 手 ,

萃左手格剑，

[raɪt] [hænd] [ˈɡrɪpɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdægə(r)] ,

Right hand gripping the blade like a dagger ,
正确的 手 扣人心弦 这 刀刃 喜欢 一个 匕首 ,

右手握刃刺般，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [stæbd] [ɪn][ðə; ði][rɪbz] .

He died from being stabbed in the ribs .
他 死亡 从 存在 刺伤 在 这 肋骨 .

中肋而死，

[ðə; ði] [ˈtʃeɪmbəlɪn] [əˈlɑːmd] [ðə; ði] [dæŋ] [ˈfæməli] ,

The chamberlain alarmed the Dang family ,
这 管家 惊慌 这 当 家庭 ,

内侍惊报党氏，

[ðə; ði] [dæŋ] [ˈfæməli] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [truːps] , [ˌbɔːntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] [ɒn][ˈluːoʊ] .

The Dang family , along with their troops , launched a full - scale attack on Luo .
这 当 家庭 , 沿着 和 他们的 军队 , 发射 一个 满的 - 规模 攻击 在 罗 .

党氏家众操兵齐来攻萃，

[ˈluːoʊ][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [faɪt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [breɪn][ˈɪndʒəri] .

Luo was unable to fight due to a brain injury .
罗 曾是 无法 到 斗争 到期的 到 一个 脑 受伤 .

萃因脑破不能战，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hækt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .

It was hacked to pieces by the crowd .
它 曾是 被黑客攻击 到 件 经过 这 人群 .

被众人乱斫为泥。

[dʒi] - [hɜːd] [ɒv; əv] - [tʃeɪndʒ] ,

Ji Youwen heard of Ziban's change ,
季 - 听到 的 - 改变 ,

季友闻子般之变，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɪŋfuː] [huː] [dɪd][aɪ ˈtiː] ,

Knowing that it was Qingfu who did it ,
会心 那 它 曾是 庆福 WHO 做过 它 ,

知是庆父所为，

[ˈfɪrɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] ,

Fearing disaster ,
恐惧 灾难 ,

恐及于祸，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] .

He then fled to the State of Chen to seek refuge .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 陈 到 寻找 避难所 .

乃出奔陈国以避难。

[kɪŋfuː] [prɪˈtendɪd] [nɒt][tuː; tə] [nəʊ] .

Qingfu pretended not to know .
庆福 假装 不是 到 知道 .

庆父佯为不知，

[ˈbleɪmɪŋ] [ðə; ði] [ɡruːm] [ˈluːoʊ] ,
Blaming the groom Luo ,
指责 这 新郎 罗 ,

归罪于圉人革，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðeə(r)][ˈfæməli] .
Exterminate their family .
殄 他们的 家庭 .

灭其家，

[tuː; tə][ɪkˈspleɪn][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] .
To explain it to the Chinese people .
到 解释 它 到 这 中国人 人们 .

以解说于国人。

[ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [kɪŋfuː] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
Lady Jiang wanted to establish Qingfu as the heir apparent .
女士 江 通缉 到 建立 庆福 作为 这 继承人 明显 .

夫人姜氏欲遂立庆父，

[kɪŋfuː] [sed] :
Qingfu said :
庆福 说 :

庆父曰：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [stiːl] [əˈlaɪv] . "
" The second young master is still alive . "
" 这 第二 年轻的 掌握 是 仍然 活 . "

“二公子犹在，

[nɒt] [tuː; tə] [kiːl] [ðem; ðəm][ɔːl]
Not to kill them all
不是 到 杀 他们 全部

不尽杀绝，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈsʌbstɪtjuːtɪd] .
It cannot be substituted .
它 不能 是 替代 .

未可代也。

[dʒiːˈæŋ] [ʃiː] [sed] :
Jiang Shi said :
江 史 说 :

"姜氏曰：“

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [fɔːˈmæləti] ?
Should we establish a formality ?
应该 我们 建立 一个 正式 ?

当立申乎？

[kɪŋfuː] [sed] :
Qingfu said :
庆福 说 :

"庆父曰：

" [ʃen] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][kənˈtrəʊl] [dʒuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [laɪf] . "
" Shen is difficult to control due to his long life . "
" 沈 是 难的 到 控制 到期的 到 他的 长的 生活 . "

“申年长难制，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)] .
It would be better to establish an order .
它 会 是 更好的 到 建立 一个 命令 .

不如立启。

" [ðen] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][zaɪbən] . "
" Then a funeral was held for Ziban . "
" 然后 一个 葬礼 曾是 握住 为了 子板 . "

"乃为子般发丧，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [feɪk] [əˈbɪtʃuəri] ,
Under the guise of a fake obituary ,
在下面 这 伪装 的 一个 伪造的 讣告 ,

假讣告为名，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
He personally went to the State of Qi .
他 亲自 去 到 这 状态 的 齐 .

亲至齐国，

[ɪnˈfɔːm] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][zaɪbən] .
Inform him of the change in Ziban .
通知 他 的 这 改变 在 子板 .

告以子般之变，

[əkˈseptɪŋ] [braɪbz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈseɪbl] [fɜː(r)][kəʊt]
Accepting bribes from a sable fur coat
接受 贿赂 从 一个 黑貂 毛皮 外套

纳贿于豎貂，

[liː][ziːkiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈruːlə(r)] .
Li Ziqi was made ruler .
李 子琪 曾是 制成 统治者 .

立子启为君，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [ˈjɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was eight years old at the time .
他 曾是 八 年 老的 在 这 时间 .

时年八岁，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒuːk] [mɪn] .
This was Duke Min .
这 曾是 公爵 敏 .

是为闵公。

[dʒuːk] [mɪn][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃuː] [dʒiːˈæŋ] .
Duke Min was the son of Shu Jiang .
公爵 敏 曾是 这 儿子 的 舒 江 .

闵公乃叔姜之子，

[ʃuː] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] .
Shu Jiang was the younger sister of Lady Jiang .
舒 江 曾是 这 年轻 姐姐 的 女士 江 .

叔姜是夫人姜氏之娣也。

[dʒuːk] [mɪn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈneɪfjuː] [ɒv; əv] [dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] .
Duke Min was the nephew of Duke Huan of Qi .
公爵 敏 曾是 这 侄子 的 公爵 欢 的 齐 .

闵公为齐桓公外甥，

[dʒuːk] [mɪn] [fɪəd] [eɪˈaɪ] [dʒiːˈæŋ] .
Duke Min feared Ai Jiang .
公爵 敏 害怕 人工智能 江 .

闵公内畏哀姜，

[hiː; hi] [fɪəd] [kɪŋfuː] .
He feared Qingfu .
他 害怕 庆福 .

外畏庆父，

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn][ðə; ði][məˈtɜːn(ə)l] [ˈfæməli][fɔː(r); fə(r)] [səˈpɔːt]
Wanting to rely on the maternal family for support
想要 到 依靠 在 这 母体 家庭 为了 支持

欲借外家为重，

[ðeəfɔː(r)] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ədˈvaɪz] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] .
Therefore , someone was sent to advise Duke Huan of Qi .
所以 , 某人 曾是 发送 到 建议 公爵 欢 的 齐 .

故使人订齐桓公，

[ðeɪ] [met][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] - .
They met at the place of Luogu .
他们 遇见 在 这 地方 的 - .

会于落姑之地。

[djuːk] [mɪn] [tʌg] [æt; ət] [djuːk] [hwaːnz] [rəʊb] .
Duke Min tugged at Duke Huan's robe .
公爵 敏 拉扯 在 公爵 欢氏 长袍 .

闵公牵桓公之衣，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [kɪŋfuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)l] [straɪf] .
He secretly informed Qingfu of the internal strife .
他 偷偷 知情的 庆福 的 这 内部的 冲突 .

密诉以庆父内乱之事，

[triəz] [stʊˈiːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

垂泪不止。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [huː] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ˈlʌ; luː] [təˈdeɪ] ? "
" Who is the most virtuous official in Lu today ? "
" WHO 是 这 最多 有德行的 官方的 在 鲁 今天 ? "

“今者鲁大夫谁最贤？

[djuːk] [mɪn] [sed] :
Duke Min said :
公爵 敏 说 :

"闵公曰：“

[dʒi][juː; jʊ][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] .
Ji You is the most virtuous .
季 你 是 这 最多 有德行的 .

惟季友最贤，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [ˈteɪkən][ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [tʃen] .
They have now taken refuge in the State of Chen .
他们 有 现在 已采取 避难所 在 这 状态 的 陈 .

今避难于陈国。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

[waɪ] [nɒt] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] [bæk] ?
Why not summon them back ?
为什么 不是 召唤 他们 后退 ?

“何不召而复之？

[dʒu:k] [mɪn] [sed] :
Duke Min said :
公爵 敏 说 :

"闵公曰:"

[ai][fiə(r)] [ðæt] [kɪŋfu:] [wɪl] [sə'spekt] [em 'i:] .
I fear that Qingfu will suspect me .
我 害怕 那 庆福 将要 怀疑 我 .

恐庆父见疑。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:

" [bʌt; bət] [ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][maɪ] [wɪl] , "
But according to my will , "
" 但 根据 到 我的 将要 , "

“但出寡人之意，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] ?
Who dares to disobey ?
WHO 敢于 到 违 ?

谁敢违者？

" [ðen] [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [dʒu:k] [hwa:nz] [ɔ:də(r)] . . . "
Then he sent someone with Duke Huan's order . . . "
" 然后 他 发送 某人 和 公爵 欢氏 命令 . . . "

"乃使人以桓公之命，

['sʌmən] [dʒi:] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [tʃen] .
Summon Ji You to Chen .
召唤 季 你 到 陈 .

召季友于陈，

[mɪn] [gɒŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] - .
Min Gong then went to Langdi .
敏 锣 然后 去 到 - .

闵公次于郎地，

[hu:] - [tu:; tə] [læŋ] ,
Hou Jiyou to Lang ,
侯 - 到 朗 ,

候季友至郎，

[ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
And brought back to the country ,
和 带来 后退 到 这 国家 ,

并载归国，

[li:] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Li Jiyou was appointed prime minister .
李 - 曾是 任命 主要的 部长 .

立季友为相，

[prɪ'tendɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][tʃi:] ,
Pretending it was ordered by the Duke of Qi ,
假装 它 曾是 订购 经过 这 公爵 的 齐 ,

托言齐侯所命，

[ai][deə(r)][nɒt] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不从，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][sɪksθ][jɪə(r)][ɒv; əv][kɪŋ][ˈhuːɪ][ɒv; əv][dʒəʊ] .

It was the sixth year of King Hui of Zhou .
它 曾是 这 第六 年 的 国王 惠 的 周 .

时周惠王之六年，

[ðɪs][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv][djuːk][mɪn][ɒv; əv][luːz][reɪn] .

This was the first year of Duke Min of Lu's reign .
这 曾是 这 第一 的 年 的 公爵 敏 的 卢氏 在位 .

鲁闵公之元年也。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈwɪntə(r)] .

It is winter .
它 是 冬天 .

是冬，

[ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈwʌrɪd][ðæt][ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈlɑː luː]

The Marquis of Qi was also worried that the rulers and ministers of Lu
这 侯爵 的 齐 曾是 还 担心 那 这 统治者 和 部长们 的 鲁

[wɒd][nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][meɪnˈteɪn][ðeə(r)][pəˈzɪʃnz] .

would not be able to maintain their positions .
会 不是 是 有能力的 到 维持 他们的 职位 .

齐侯复恐鲁之君臣不安其位，

[ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] - [kjuː][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ɪnˈkwəə(r)][ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz][helθ] .

The Grand Master Zhongsun Qiu was sent to inquire after his health .
这 盛大 掌握 - 邱 曾是 发送 到 查询 后 他的 健康 .

使大夫仲孙湫来候问，

[lets][əbˈzɜːv] - [ˈmuːvmənts] .

Let's observe Qingfu's movements .
我们来吧 观察 - 移动 .

且窥庆父之动静。

[wen][djuːk][mɪn][met] - [kjuː] ,

When Duke Min met Zhongsun Qiu ,
什么时候 公爵 敏 遇见 - 邱 ,

闵公见了仲孙湫，

[ðə; ði][freɪz]"[ˈrʌnɪŋ][tɪəz]"[ˈkænɒt][biː; bi][juːst][tuː; tə][fɔːm][æn; ən][ˈɪdɪəm] .

The phrase " running tears " cannot be used to form an idiom .
这 短语 " 跑步 眼泪 " 不能 是 用过的 到 形式 一个 成语 .

流涕不能成语；

[ˈleɪtə(r)][, əˈpɒn][ˈsiːɪŋ][prɪns][ʃen] ,

Later , upon seeing Prince Shen ,
之后 , 之上 看到 王子 沈 ,

后见公子申，

[dɪˈskʌs][ˈmætəz][ɒv; əv][ˈlɑː luː][wɪð][hɪm]

Discuss matters of Lu with him
讨论 事情 的 鲁 和 他

与之谈论鲁事，

[ˈveri][ˈɔːgənəɪzd]

Very organized
非常 组织

甚有条理，

- [sed] :

Zhongsun said :
- 说 :

仲孙曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪnstɹəmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɡʌvənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] ! "
" This is the instrument for governing a country ! "
" 这 是 这 乐 器 为 了 治 理 一 个 国 家 ！ "

“此治国之器也！

" [aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒi][juː; jʊ][tuː; tə] [tri:t] [aɪˈtiː] [wel] . "
" I instructed Ji You to treat it well . "
" 我 指 示 季 你 到 对 待 它 出 色 地 . "

"嘱季友善视之，

[brˈkæz; brˈkɒz][hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [dʒi][juː; jʊ][tuː; tə][get] [rɪd][pʊv; əv] [tʃɪŋz] [ˈfɑːðə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
Because he advised Ji You to get rid of Qing's father as soon as possible ,
因 为 他 建 议 季 你 到 得 到 摆 脱 的 青 的 父 亲 作 为 很 快 作 为 可 能 的 ,
因劝季友早除庆父，

[dʒi][juː; jʊ] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz][pɑːm][tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] .
Ji You extended his palm to show him .
季 你 扩 展 他 的 棕 榈 到 展 示 他 .
季友伸一掌示之，

- [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [grɑːsp, græsp][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [pʊv; əv] " [wʌn][hænd] [ˈkænɒt] [klæp] . "
Zhongsun had already grasped the meaning of " one hand cannot clap . "
- 有 已 经 抓 住 这 意 义 的 " 一 手 不 能 拍 . "
仲孙已悟孤掌难鸣之意，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰:"

[kjuː] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] .
Qiu should speak to my lord .
邱 应 该 说 话 到 我 的 主 .

湫当言于吾君，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈɜːdʒənsi] ,
If there is any urgency ,
如 果 那 里 是 任 何 紧 迫 性 ,

倘有缓急，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [stænd][ˈaɪdli][baɪ] .
We dare not stand idly by .
我 们 敢 不 是 站 立 闲 散 地 经 过 .

不敢坐视。

" [kɪŋfuː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] - [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [braɪb] . "
" Qingfu came to see Zhongsun with a large bribe . "
" 庆 福 来 了 到 看 - 和 一 个 大 的 贿 赂 . "
"庆父以重赂来见仲孙，

- [sed] :
Zhongsun said :
- 说 :

仲孙曰：

" [ɪf] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][kæn; kən][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] ,
" If Young Master can be loyal to the state ,
" 如 果 年 轻 的 掌 握 能 是 忠 诚 到 这 状 态 ,
“苟公子能忠于社稷，

[maɪ] [lɔːd] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][ɡɪft] .
My lord also received his gift .
我 的 主 还 已 收 到 他 的 礼 物 .
寡君亦受其赐，

[nɒt] ['əʊnli][kju:] ?
Not only Qiu ?
不是 仅有的 邱 ?

岂惟湫乎？

" [ai][woʊnt] [ək'sept] [ðə; ði] ['stʌbən] [wɜ:dz] .
" **I won't accept the stubborn words** .
" 我 惯于 接受 这 固执的 字 .

"固辞不受。

[kɪŋfu:] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Qingfu was terrified and retreated .
庆福 曾是 恐惧 和 撤退 .

庆父悚惧而退。

[sʌn] - [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Sun Cimin returned home .
太阳 - 返回 家 .

孙辞闵公归，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [hwa:n] :
He said to Duke Huan :
他 说 到 公爵 欢 :

谓桓公曰：

" [doʊnt][gəʊ][tu:; tə] [kɪŋfu:] , "
" **Don't go to Qingfu** , "
" 不 去 到 庆福 , "

“不去庆父，

[ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ɒv; əv][ˈl; lu:][ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)] !
The troubles of Lu are far from over !
这 麻烦 的 鲁 是 远的 从 超过 !

鲁难未已也！

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[ai] [wɪl] [ju:z] [tru:ps] [tu:; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
I will use troops to drive them away .
我 将要 使用 军队 到 驾驶 他们 离开 .

寡人以兵去之，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

- [sed] :
Zhongsun said :
- 说 :

"仲孙曰：

" - ['wɪkɪdnəs] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [rɪ'vi:ld] . "
" **Qingfu's wickedness has not yet been revealed** . "
" - 邪恶 有 不是 然而 到过 揭晓 . "

“庆父凶恶未彰，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [pə'sju:] [aɪ 'ti:] .
There is no reason to pursue it .
那里 是 不 原因 到 追求 它 .

讨之无名，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əbˈzɜ:v] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
Your Majesty , **I observe his will** ,
你的 威严 , 我 观察 他的 将要 ,

臣观其志，

[nɒt] [ˈkɒntent] [wɪð] [ˈbi:ɪŋ] [səˈbɔ:dɪnət] ,
Not content with being subordinate ,
不是 内容 和 存在 下属 ,

不安于为下，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
There will inevitably be changes .
那里 将要 不可避免地 是 变化 .

必复有变，

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [hɑ:t] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊ:t][ðəm; ðəm] .
Take advantage of their change of heart and execute them .
拿 优势 的 他们的 改变 的 心 和 执行 他们 .

乘其变而诛之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] .
This is the legacy of a hegemon .
这 是 这 遗产 的 一个 霸主 .

此霸王之业也。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[gʊd] .
good .
好的 .

善。

" [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dʒu:k] [mɪnz] [reɪn] ,
" **In the second year of Duke Min's reign** ,
" 在 这 第二 年 的 公爵 分钟 在位 ,

"闵公二年，

- [plɒt] [tu:; tə][ju:ˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊŋ] [gru:] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈɜ:dʒənt] .
Qingfu's plot to usurp the throne grew increasingly urgent .
- 阴谋 到 篡 这 王座 生长 日益 紧迫的 .

庆父谋篡益急，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsəʊli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [dʒu:k] [mɪn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈnefju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
This is solely because Duke Min was the nephew of the Marquis of Qi .
这 是 仅 因为 公爵 敏 曾是 这 侄子 的 这 侯爵 的 齐 .

只为闵公是齐侯外甥，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [dʒɪ][ju:; jʊ][wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] [tu:; tə] [əˈsɪstɪŋ] [hɪm] .
Moreover, Ji You was loyal and devoted to assisting him .
而且 , 季 你 曾是 忠诚 和 奉献 到 协助 他 .

又且季友忠心相辅，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ˈeni] [mu:v] .
I dare not make any move .
我 敢 不是 制作 任何 移动 .

不敢轻动。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌŋ] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ðə; ði] ['geɪtki:pərz] [rɪ'pɔ:t] :
The Gatekeeper's Report :
这 守门人的 报告 :

閹人报:

" [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][bu:] - ['vɪzɪtɪd] [ˌem 'i:] . "
" The doctor Bu Chiqi visited me . "
" 这 医生 布 - 到访 我 . "

“大夫卜齿奇相访。

[kɪŋfu:] ['welkəm] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Qingfu welcomed him into the study .
庆福 欢迎 他 进入 这 学习 .

"庆父迎进书房，

['si:ɪŋ] [ðæt] [bu:] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] ,
Seeing that Bu Chiqi was furious ,
看到 那 布 - 曾是 狂怒 ,

见卜齿奇怒气勃勃，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [ðei] [keɪm] ,
When asked why they came ,
什么时候 问 为什么 他们 来了 ,

问其来意，

[bu:] - [kəm'pleɪnd] :
Bu Chiqi complained :
布 - 抱怨 :

卜齿奇诉曰：“

[əʊn] [lænd] [ðæt] [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [pɒ; əv][grænd][ˈtju:tə(r)] [ʃen] [bju:haɪ] .
own land that is near the estate of Grand Tutor Shen Buhai .
自己的 土地 那 是 靠近 这 财产 的 盛大 导师 沈 布海 .

我有田与太傅慎不害田庄相近，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈfɔ:səbli] [ˈteɪkən][baɪ] [ʃen] [bju:haɪ] .
It was forcibly taken by Shen Buhai .
它 曾是 强制 已采取 经过 沈 布海 .

被慎不害用强夺去，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [lɔ:d] .
I will go and tell the lord .
我 将要 去 和 告诉 这 主 .

我去告诉主公，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ˈfeɪvəz] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃə(r)] .
The lord favors his teacher .
这 主 恩惠 他的 老师 .

主公偏护师傅，

[ɪn'sted] , [aɪ] [əd'vaɪzd] [hɪm][tu:; tə] [gɪv] [ɪn] .
Instead , I advised him to give in .
反而 , 我 建议 他 到 给 在 .

反劝我让他，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
This is why they are unwilling to accept it .
这 是 为什么 他们 是 不情愿 到 接受 它 .

以此不甘，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [ju:; jʊ] , [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
I have come here specifically to seek refuge with you , young master .
我 有 来 这里 具体来说 到 寻找 避难所 和 你 , 年轻的 掌握 .

特来投公子，

[ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][maɪ] [bɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] .
I would like to ask my lord for a word .
我 会 喜欢 到 问 我的 主 为了 一个 单词 .
求于主公前一言。

" [kɪŋfuː] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] . "
" Qingfu dismissed his attendants . "
" 庆福 解雇 他的 服务员 . "
"庆父屏去从人，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][buː] - :
He said to Bu Chiqi :
他 说 到 布 - :
谓卜齿奇曰：

" [maɪ] [bɔːd] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] , "
" My lord is young and ignorant , "
" 我的 主 是 年轻的 和 无知 , "
“主公年幼无知，

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [wɒdnt] ['lɪs(ə)n] ,
Although they wouldn't listen ,
虽然 他们 不会 听 ,
虽言不听，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][pɒ; əv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
If you are capable of great things ,
如果 你 是 有能力的 的 伟大的 事物 ,
子若能行大事，

[wɒt] [ɪf] [aɪ] [kɪl] [ʃen] [bjuːhaɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [sʌn] ?
What if I kill Shen Buhai for my son ?
什么 如果 我 杀 沈 布海 为了 我的 儿子 ?
我为子杀慎不害何如？

[buː] - [sed] :
Bu Chiqi said :
布 - 说 :
"卜齿奇曰：“

[dʒɪ] -
Ji Youzai
季 -

季友在，

[fɪə(r)][ɪz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .
Fear is unavoidable .
害怕 是 不可避免的 .
惧不免。

[kɪŋfuː] [sed] :
Qingfu said :
庆福 说 :
"庆父曰：

" [maɪ] [bɔːd] [hæz; həz][ə; eɪ] ['tʃaɪldlaɪk] [hɑːt] . "
" My lord has a childlike heart . "
" 我的 主 有 一个 孩子气 心 . "
“主公有童心，

[hiː; hi][wʌns] [left] [ðə; ðɪ] ['mɪlətri] ['pæləs] [æt; ət] [naɪt] .
He once left the military palace at night .
他 一次 左边 这 军队 宫殿 在 夜晚 .
尝夜出武闾，

[pə'reɪd] [θru:] [ðə; ði] [stri:ts] ,
Parade through the streets ,
游行 通过 这 街道 ,

游行街市，

- [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
Zifu was in the military camp .
- 曾是 在 这 军队 营 .

子伏人于武闾，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [ðen] [stæb][hɪm] .
Wait for him to come out and then stab him .
等待 为了 他 到 来 出去 和 然后 刺 他 .

候其出而刺之，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [θi:f] ,
But it is said to be a thief ,
但 它 是 说 到 是 一个 贼 ,

但云盗贼，

[hu:] [kæn; kən] [nəʊ] ?
Who can know ?
WHO 能 知道 ?

谁能知者。

[baɪ][ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə(r)] ,
By order of the Queen Mother ,
经过 命令 的 这 女王 母亲 ,

吾以国母之命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He was appointed as the successor to the throne .
他 曾是 任命 作为 这 接班人 到 这 王座 .

代立为君，

['frendʃɪps] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Friendships are as easy as turning one's hand .
友谊 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

逐季友如反掌耳。

[bu:] - ['prɒmɪst] ,
Bu Chiqi promised ,
布 - 承诺 ,

"卜齿奇许诺，

[ðeɪ] [si:k] ['wɒrɪəz] .
They seek warriors .
他们 寻找 战士 .

乃求勇士，

[di:] - ,
De Qiuya ,
德 - ,

得秋亚，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ɑ:p] ['dægə(r)] .
He was given a sharp dagger .
他 曾是 给定 一个 锋利的 匕首 .

授以利匕首，

[hi:; hi] [meɪd] [hɪm] [səb'dju:] [ðə; ði] [ɡɑ:dz] .
He made him subdue the guards .
他 制成 他 征服 这 守卫 .

使伏武闾。

[mɪn] [gɒŋ] [went] [aʊt][æt; ət] [naɪt] .
Min Gong went out at night .
敏 锣 去 出去 在 夜晚 .

闵公果夜出，

[ˈɔ:təm] ['sʌd(ə)nli] ['raɪzɪz] ,
Autumn suddenly rises ,
秋天 突然 上升 ,

秋亚突起，

[tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [dju:k] [mɪn] .
To assassinate Duke Min .
到 暗杀 公爵 敏 .

刺杀闵公。

[ˈpi:p(ə)] [ə'raʊnd] [gɑ:spt] [ɪn] [sə'praɪz] .
People around gasped in surprise .
人们 大约 倒吸一口气 在 惊喜 .

左右惊呼，

['kæptʃə(r)] [əki:ə] .
Capture Akiya .
捕获 秋屋 .

擒住秋亚，

[bu:] - [led][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['ɑ:mə(r)][tu:; tə] [si:z] [aɪ 'ti:] .
Bu Chiqi led his family's armor to seize it .
布 - 引领 他的 家庭的 盔甲 到 抢占 它 .

卜齿奇领家甲至夺去，

[kɪŋfu:] [kɪld] [ʃen] , [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði]['fæməli] .
Qingfu killed Shen , but did not harm the family .
庆福 被杀 沈 , 但 做过 不是 伤害 这 家庭 .

庆父杀慎不害于家。

[dʒi] - [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
Ji Youwen heard of the change ,
季 - 听到 的 这 改变 ,

季友闻变，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv] [prɪns] [ʃen] .
At night , they knocked on the door of Prince Shen .
在 夜晚 , 他们 敲门 在 这 门 的 王子 沈 .

夜叩公子申之门，

[ðə; ði] [kɪk] ['stɑ:tɪd] ,
The kick started ,
这 踢 开始 ,

蹴之起，

[ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv] [kɪŋfu:] .
Inform them of the rebellion of Qingfu .
通知 他们 的 这 叛乱 的 庆福 .

告以庆父之乱，

[ðə; ði] [tu:] [fled] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒu:][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .
The two fled together to the State of Zhu to seek refuge .
这 二 逃亡 一起 到 这 状态 的 朱 到 寻找 避难所 .

两人同奔邾国避难。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ˌzi:'aɪ][bæn][wɒz; wəz] ['mə:də] [baɪ] [dju:k] [mɪn] .
Zi Ban was murdered by Duke Min .
止 禁止 曾是 被谋杀 经过 公爵 敏 .

子般遭弑闵公戕，

[hu:] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [fɔ:(r); fə(r)] ['wi:lɪŋ] [ðə; ði] [sɜ:d] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
Who advocated for wielding the sword at that time ?
WHO 倡导者 为了 挥舞 这 剑 在 那 时间 ？

操刃当时谁主张？

[ðə; ði] ['keɪs] [ɪn]['lʌ; lu:][ə' rɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
The chaos in Lu originated from within the palace .
这 混乱 在 鲁 起源于 从 之内 这 宫殿 .

鲁乱尽由宫闱起，

[waɪ] [mʌst; məst][wʌn] ['mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] [laɪk] [tʃi:][dʒi:'æŋ] !
Why must one marry a woman like Qi Jiang !
为什么 必须 一 结婚 一个 女士 喜欢 齐 江 ！

娶妻何必定齐姜！

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɔ:(r)]['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] .
It is said that the people of the country wore simple clothes .
它 是 说 那 这 人们 的 这 国家 穿着 简单的 衣服 .

却说国人素服季友，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:][hæd; həd] [bi:n] [kɪld] ,
Upon hearing that the Marquis of Lu had been killed ,
之上 听力 那 这 侯爵 的 鲁 有 到过 被杀 ,

闻鲁侯被杀，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ræn] [ə'weɪ] ,
The prime minister ran away ,
这 主要的 部长 跑 离开 ,

相国出奔，

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] .
The whole country was in a frenzy .
这 所有的 国家 曾是 在 一个 狂热 .

举国若狂，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ri:'zent] [bu:] - [ænd; ənd] [heɪt] [kɪŋfu:] .
They all resented Bu Chiqi and hated Qingfu .
他们 全部 怨恨 布 - 和 憎恨 庆福 .

皆怨卜齿奇而恨庆父，

[ðə; ði] ['sɪti] ['gʌvənmənt] [went] [ɒn] [straɪk] [ðæt] [deɪ] .
The city government went on strike that day .
这 城市 政府 去 在 罢工 那 天 .

是日国中罢市。

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l]
A gathering of a thousand people
一个 采集 的 一个 千 人们

一聚千人，

[fɜ:st] , [sə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][bu:] - .
First , surround the house of Bu Chiqi .
第一的 , 环绕 这 房子 的 布 - .

先围卜齿奇之家，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] ['slɔ:təd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

满门遭戮，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [kɪŋfu:] .
They will attack Qingfu .
他们 将要 攻击 庆福 ；

将攻庆父，

[ðəʊz] [hu:] [ˈgæðə(r)] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
Those who gather benefit the masses .
那些 WHO 收集 益处 这 群众 ；

聚者益众，

[kɪŋfu:] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [wɪð] [hɪm] .
Qingfu knew that the people's hearts were not with him .
庆福 知道 那 这 人们的 心 是 不是 和 他 ；

庆父知人心不附，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [fli:] .
He wanted to flee .
他 通缉 到 逃跑 ；

欲谋出奔，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [tʃi:] [hæd; həd] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ˈdʒu:] [tu:; tə]
Remembering that the Marquis of Qi had relied on the strength of Ju to

restore his state ,
恢复 他的 状态 ；

想起齐侯曾藉莒力以复国，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ；

齐、

[ˈdʒu:] - ,
Ju Youen ,
朱 - 莒 ；

莒有恩，

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [ju:z] [ˈdʒu:] [tu:; tə] [ˈekstrikeɪt] [hɪmˈself] [frɒm; frəm] [tʃi:] .
He could use Ju to extricate himself from Qi .
他 可以 使用 朱 到 解脱 他自己 从 齐 ；

可因莒以自解于齐。

[kwa:ŋ] [wɛndʒæŋ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdɒktə(r)] [frɒm; frəm] [ˈdʒu:] [ˈkaʊnti] ;
Kuang Wenjiang originally had a connection with a doctor from Ju County ;
匡 温江 起初 有 一个 联系 和 一个 医生 从 朱 县 ；

况文姜原有莒医一脉交情；

[ˈmædəm] [dʒi:ˈæŋ] ,
Madam Jiang ,
女士 江 ；

今夫人姜氏，

[ðæt] [ɪz] , [wen] [dʒi:ˈæŋz] [ni:s] ,
That is , Wen Jiang's niece ,
那 是 ， 温 江氏 侄女 ；

即文姜之侄女，

[dʒu:] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] ,
Due to this reason ,
到期的 到 这 原因 ；

有此因缘，

[jʊː; jʊ][kæən; kən] [ɪnˈtrʌst] [ˈevriθɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
You can entrust everything to him .
你 能 委托 一切 到 他 。

凡事可托。

[səʊ][hiː; hi] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] .
So he disguised himself as a merchant .
所以 他 伪装 他自己 作为 一个 商人 。

遂微服扮作商人，

[ðə; ðɪ][kɑːt] [wɒz; wəz] [ˈləʊdɪd] [wɪð] [ɡʊdz] .
The cart was loaded with goods .
这 大车 曾是 已加载 和 商品 。

载了货赂满车，

[hiː; hi] [left] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][ˈdʒuː] .
He left for the country of Ju .
他 左边 为了 这 国家 的 朱 。

出奔莒国。

[ˈleɪdɪ] [dʒiːˈæŋ] [hɜːd] [ðæt] [kɪŋfuː] [hæd; həd] [fled] [tuː; tə][ˈdʒuː] .
Lady Jiang heard that Qingfu had fled to Ju .
女士 江 听到 那 庆福 有 逃亡 到 朱 。

夫人姜氏闻庆父奔莒，

[ʌnˈsteɪb(ə)l][ænd; ənd] [prɪˈkeəriəs] .
Unstable and precarious .
不稳定 和 岌岌可危 。

安身不牢，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv][ˈdʒuː] .
He also wanted to flee to the State of Ju .
他 还 通缉 到 逃跑 到 这 状态 的 朱 。

亦想至莒国躲避。

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 。

左右曰：

" [ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ] [əˈfendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [dʒɒŋ] . "
" The lady offended the people of the country because of Zhong . "
" 这 女士 被冒犯了 这 人们 的 这 国家 因为 的 钟 。

“夫人以仲故得罪国人，

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][juˈnaɪtɪd][æz; əz][wʌn][ˈnei](ə)n] .
Now we are united as one nation .
现在 我们 是 团结的 作为 一 国家 。

今复聚一国，

[huː] [kæən; kən] [ˈtɒləreɪt] [ðɪs] ?
Who can tolerate this ?
WHO 能 容忍 这 ？

谁能容之？

[dʒɪ][juː; jʊ][ɪz][ɪn][dʒuː] .
Ji You is in Zhu .
季 你 是 在 朱 。

季友在邾，

[aɪˈtiː][ɪz] [wɒt] [ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] [əˈɡriː] [wɪð] .
It is what the masses agree with .
它 是 什么 这 群众 同意 和 。

众所与也，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈleɪdi][tuː; tə] [ˈmæəri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [stɜrt] [ɒv; əv][dʒuː] .
It would be better for the lady to marry into the state of Zhu .
它 会 是 更好的 为了 这 女士 到 结婚 进入 这 状态 的 朱 .
夫人不如适邾，

[hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] [frɒm; frəm][dʒi] .
He begged for mercy from Ji .
他 乞求 为了 怜悯 从 季 .
以乞怜于季。

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜrt] [ɒv; əv][dʒuː][tuː; tə] [siːk] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [dʒi][juː; jʊ] .
He then fled to the state of Zhu to seek an audience with Ji You .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 朱 到 寻找 一个 观众 和 季 你 .
"乃奔邾国求见季友。"

[dʒi][juː; jʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Ji You refused to see him .
季 你 拒绝 到 看 他 .
季友拒之弗见，

[dʒi] - [ˈfaːðə(r)] .
Ji Youwenqing's father .
季 - 父亲 .
季友闻庆父。

[dʒiːˈæŋ][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈfæməli][ɔːl] [keɪm] [aʊt] .
Jiang and her family all came out .
江 和 她 家庭 全部 来了 出去 .
姜氏俱出，

[ˈðeəfɔː(r)] , [prɪns] [ʃen] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] .
Therefore , Prince Shen was returned to Lu .
所以 , 王子 沈 曾是 返回 到 鲁 .
遂将公子申归鲁，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [tuː; tə][tʃiː] .
On the one hand , he sent someone to report the difficulties to Qi .
在 这 一 手 , 他 发送 某人 到 报告 这 困难 到 齐 .
一面使人告难于齐。

[dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [sed] [tuː; tə] - [kjuː] :
Duke Huan of Qi said to Zhongsun Qiu :
公爵 欢 的 齐 说 到 - 邱 :
齐桓公谓仲孙湫曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [stɜrt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][hæz; həz][nəʊ][ˈruːlə(r)] . "
" Now the State of Lu has no ruler . "
" 现在 这 状态 的 鲁 有 不 统治者 . "
“今鲁国无君，

[haʊ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [aɪˈti:] :
How to obtain it :
如何 到 获得 它 :
取之如何：

- [kjuː] [sed] :
Zhongsun Qiu said :
- 邱 说 :
"仲孙湫曰："

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁，

[ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [ʌp'həʊld] [prə'praɪəti]
A country that upholds propriety
一个 国家 那 维护 礼

秉礼之国，

[ɔ: 'ðəʊ] ['mə: də] [ænd; ənd] ['raɪət] ,
Although murdered and rioted ,
虽然 被谋杀 和 暴乱 ,

虽遭弑乱，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ]
A sudden change
一个 突然 改变

一时之变，

['pi: p(ə)l] [hæv; həv] [nɒt] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [dʒu: k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
People have not forgotten the Duke of Zhou .
人们 有 不是 被遗忘的 这 公爵 的 周 .

人心未忘周公，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 .

不可取也。

[jʌŋ] ['ma: stə(r)] [kwa: ŋ] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [stet] [ə'feəz] .
Young Master Kuang declared that he was familiar with state affairs .
年轻的 掌握 匡 声明 那 他 曾是 熟悉的 和 状态 事务 .

况公子申明习国事，

[dʒi] [ju:; jʊ] [pə'zest] [ðə; ði] ['tælənt] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Ji You possessed the talent to quell the rebellion .
季 你 拥有 这 天赋 到 荡平 这 叛乱 .

季友有戡乱之才，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔ: li] [brɪŋ] [pi: s] [ænd; ənd] ['ju: nəti] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pi: p(ə)l] .
It will surely bring peace and unity to the people .
它 将要 一定 带来 和平 和 统一 到 这 人们 .

必能安集众庶，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [aɪ 'ti:] .
It would be better to maintain it .
它 会 是 更好的 到 维持 它 .

不如因而守之。

[dʒu: k] [hwa: n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" ['prɒmɪs] .
" promise .
" 承诺 .

“诺。

" [ðen] [hi:; hi] ['ɔ: dəd] [ðə; ði] [haɪ] ['mɪnɪstə(r)] [dʒi: ,eɪ'əʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . . . "
" Then he ordered the high minister Gao Xi . . . "
" 然后 他 订购 这 高的 部长 高 习 . . . "

"乃命上卿高傒，

[hi:; hi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ: məd] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] [nɑ: n'jɑ: ŋ] .
He led three thousand armored soldiers from Nanyang .
他 引领 三 千 装甲 士兵 从 南洋 .

率南阳甲士三千人。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ][tuː; tə][ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] :
He instructed Gao Xi to act according to the circumstances :
他 指示 高 习 到 行为 根据 到 这 情况 :

吩咐高傒相机而动：

" [prɪns] [ʃen] [ɪz] [ɪn'diːd] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] . "
Prince Shen is indeed capable of governing the state . "
" 王子 沈 是 的确 有能力的 的 治理 这 状态 . "

"公子申果堪主社稷，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪm][æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
That is , to support him as the ruler .
那 是 , 到 支持 他 作为 这 统治者 .

即当扶立为君，

[tuː; tə] [ɪm'pruːv] ['neɪbəli] [rɪ'leɪ(ə)nz] .
To improve neighborly relations .
到 提升 邻里 关系 .

以修邻好。

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['æneks][ðə; ði][lənd] .
Then they could annex the land .
然后 他们 可以 附件 这 土地 .

便可并兼其地。

[ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd][set] [aʊt] .
Gao Xi accepted the order and set out .
高 习 公认 这 命令 和 放 出去 .

"高傒领命而行，

[ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['lʌ; luː]
Arrived in the State of Lu
到达的 在 这 状态 的 鲁

来至鲁国，

[dʒʌst] [ðen] , [prɪns] [ʃen] ,
Just then , Prince Shen ,
只是 然后 , 王子 沈 ,

恰好公子申、

[dʒɪ][juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Ji You also arrived .
季 你 还 到达的 .

季友亦到。

[ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [sɔː] [ðæt] [prɪns] [ʃen] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'prɪərəns] .
Gao Xi saw that Prince Shen had a dignified appearance .
高 习 锯 那 王子 沈 有 一个 凝重 外貌 .

高傒见公子申相貌端庄，

[ɑːgjumən'teɪ(ə)n] [ɪz]['lɒdʒɪk(ə)][ænd; ənd][kəʊ'hɪərənt] .
Argumentation is logical and coherent .
论证 是 逻辑 和 相干 .

议论条理，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I have the utmost respect for him .
我 有 这 极致 尊重 为了 他 .

心中十分敬重，

[səʊ][hi:; hi][ænd; ənd][dʒi][ju:; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] .

So he and Ji You made a plan .
所以 他 和 季 你 制成 一个 计划 .

遂与季友定计，

[ðeɪ] [[ʊd; ʒəd] [sə'pɔ:t] [prɪns] [[jən] [æz; əz][ðə; ði][ru:lə(r)] .

They should support Prince Shen as the ruler .
他们 应该 支持 王子 沈 作为 这 统治者 .

拥立公子申为君，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .

This was Duke Xi .
这 曾是 公爵 习 .

是为僖公。

[send] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [help] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] .

Send armored soldiers to help the people of Lu .
发送 装甲 士兵 到 帮助 这 人们 的 鲁 .

使甲士帮助鲁人，

[bɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['lu:mɪn]

Build the city of Lumen
建造 这 城市 的 流明

筑鹿门之城，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [dʒu:] ,

To prevent Zhu ,
到 防止 朱 ,

以防邾、

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['dʒu:] .

The Change of Ju .
这 改变 的 朱 .

莒之变。

[dʒi][ju:; jʊ] [sent] [prɪns] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][es 'aɪ] ,

Ji You sent Prince Xi Si ,
季 你 发送 王子 习 珪 ,

季友使公子奚斯，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [dʒi:ɪə'fəʊ][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tu:; tə][tʃi:] .

He followed Gao Xi to Qi .
他 随后 高 习 到 齐 .

随高傒至齐，

[ʃi:,eɪ] - [kɒntrɪ'bju:f(ə)n][tu:; tə]['steɪbəlaɪzɪŋ][ðə; ði] [steɪt] ,

Xie Qihou's contribution to stabilizing the state ,
谢 - 贡献 到 稳定 这 状态 ,

谢齐侯定国之功，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [aɪ 'ti:] [meɪks] ['pi:p(ə)l] [laɪk] ['dʒu:] ,

On the one hand , it makes people like Ju ,
在 这 一 手 , 它 制作 人们 喜欢 朱 ,

一面使人如莒，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv]['dʒu:][tu:; tə] [kɪl] [kɪŋfu:] .

They wanted to use the people of Ju to kill Qingfu .
他们 通缉 到 使用 这 人们 的 朱 到 杀 庆福 .

要假手莒人以戮庆父，

[ðeɪ] ['ɒfəd] [hɪm][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [braɪb] .

They offered him a large bribe .
他们 提供 他 一个 大的 贿赂 .

啖以重赂。

[ˈmiːnwaɪl] , [wen] [kɪŋfuː] [fled][tuː; tə][ˈdʒuː] ,
Meanwhile , when Qingfu fled to Ju .
同时 , 什么时候 庆福 逃亡 到 朱 .

却说庆父奔莒之时，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈtreʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
It contains treasures of the State of Lu .
它 包含 宝藏 的 这 状态 的 鲁 .

载有鲁国宝器，

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒuː] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ˈdʒuː] .
The physician of Ju presented it to the ruler of Ju .
这 医生 的 朱 呈现 它 到 这 统治者 的 朱 .

因莒医以献于莒子。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ˈdʒuː] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
The ruler of Ju accepted it .
这 统治者 的 朱 公认 它 .

莒子纳之，

[æɪt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hiː; hi] [əˈɡen] [brɪˈkeɪm] [ˈɡriːdi] [ænd; ænd] [əkˈseptɪd] [braɪbz] .
At this point , he again became greedy and accepted bribes .
在 这 观点 , 他 再次 成为 贪婪的 和 公认 贿赂 .

至是复贪鲁重赂，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] [tuː; tə] [kɪŋfuː] :
The messenger said to Qingfu :
这 信使 说 到 庆福 :

使人谓庆父曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈdʒuː][ɪz] [smɔːl] . "
" The state of Ju is small . "
" 这 状态 的 朱 是 小的 . "

“莒国褊小，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [wʊd] [brɪˈklʌm] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈkɒnflɪkt] ,
Fearing that the prince would become a source of conflict ,
恐惧 那 这 王子 会 变得 一个 来源 的 冲突 ,

惧以公子为兵端，

[pliːz] , [maɪ] [lɔːd] , [gəʊ][ænd; ænd][faɪnd][ə; eɪ] [njuː] [həʊm] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
Please , my lord , go and find a new home in another country .
请 , 我的 主 , 去 和 寻找 一个 新的 家 在 其他 国家 .

请公子改适他国。

" [kɪŋfuː] [hæz; hæz][nɒt] [jet] [left] . "
" Qingfu has not yet left . "
" 庆福 有 不是 然而 左边 . "

"庆父犹未行，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ˈdʒuː] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] .
The ruler of Ju ordered them to be driven away .
这 统治者 的 朱 订购 他们 到 是 驱动 离开 .

莒子下令逐之。

[kɪŋfuː] [θɔːt] [ðæt] [ʃuː] [dɪˈɔʊ][hæd; həd] [wʌnz] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [frendz] .
Qingfu thought that Shu Diao had once accepted bribes from his friends .
庆福 想法 那 舒 刁 有 一次 公认 贿赂 从 他的 朋友们 .

庆父思竖貂曾受赂相好，

[ðen] [hiː; hi] [went] [frɒm; frəm][dʒuː][tuː; tə][tʃiː] .
Then he went from Zhu to Qi .
然后 他 去 从 朱 到 齐 .

乃自邾如齐，

[tʃi:] [dʒi: 'æŋz] [ə 'fɪ (ə) lz] [wɜ: (r); wə (r)] [wel] [ə 'weə (r)] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [fuz] ['wɪkɪdnəs] .
Qi Jiang's officials were well aware of Qing Fu's wickedness .
齐 江氏 官员 是 出色地 意识到的 的 青 福的 邪恶 .

齐疆吏素知庆父之恶，

[ai] [deə (r)] [nɒt] [ək 'sept] [,aɪ 'ti:] [wɪ 'ðəʊt] [pə 'mɪ (ə) n] .
I dare not accept it without permission .
我 敢 不是 接受 它 没有 允许 .

不敢擅纳，

[ðeɪ] [ðen] ['set (ə) ld] [ɒŋ] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wen] ['rɪvə (r)] .
They then settled on the banks of the Wen River .
他们 然后 定居 在 这 银行 的 这 温 河 .

乃寓居于汶水之上。

[dʒʌst] [ðen] , [prɪns] - ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ɪn] [tʃi:] .
Just then , Prince Xisi finished his business in Qi .
只是 然后 , 王子 - 完成的 他的 商业 在 齐 .

恰好公子奚斯谢齐事毕，

[rɪ 'tɜ: nɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [wen] ['rɪvə (r)] ,
Returning to the Wen River ,
返回 到 这 温 河 ,

还至汶水，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第36/205页

[ˈmi:tɪŋ] [kɪŋfu:] ,
Meeting Qingfu ,
会议 庆福 ,

与庆父相见，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] [bək] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] .
I wish to take it back to my country .
我 希望 到 拿 它 后退 到 我的 国家 .

欲载之归国。

[kɪŋfu:] [sed] :
Qingfu said :
庆福 说 :

庆父曰：

" [dʒɪ][juː; jʊ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [biː; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] . "
" Ji You will certainly not be tolerated . "
" 季 你 将要 当然 不是 是 容忍 . "

“季友必不见容，

- [kæn; kən] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)][em ˈi:] .
Ziyu can speak for me .
- 能 说话 为了 我 .

子鱼能为我代言，

[ɪn] [rɪˈmembrəns] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [leɪt] [ˈfɑː.ðərz] [ˈlɪniɪdʒ] ,
In remembrance of our late father's lineage ,
在 纪念 的 我们的 晚的 父亲的 血统 ,

乞念先君一脉，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][speə(r)][maɪ][laɪf] .
I wish to spare my life .
我 希望 到 空闲的 我的 生活 .

愿留性命，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was a commoner for a long time .
他 曾是 一个 平民 为了 一个 长的 时间 .

长为匹夫，

" [ded] [bʌt; bət] [ɪˈmɔːt(ə)l] ! "
" Dead but immortal ! "
" 死的 但 不朽 ! "

死且不朽！ "

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][es ˈaɪ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ˈlʌ; luː][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bək] .
Xi Si returned to Lu to report back .
习 硅 返回 到 鲁 到 报告 后退 .

奚斯至鲁复命，

[ðen] [hiː; hi] [kənˈveɪd] - [wɜːdz] ,
Then he conveyed Qingfu's words ,
然后 他 传递 - 字 ,

遂致庆父之言，

[dʒu:k] [sar; zar; ksar; gzai] ['wɒntɪd] [tu:; tə][grɑ:nt][hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
Duke **Xi** **wanted** **to** **grant** **his** **request** .
公爵 习 通缉 到 授予 他的 要求 .

僖公欲许之。

[dʒɪ][ju:; jə] [sed] :
Ji **You** **said** :
季 你 说 :

季友曰：

" [səʊ] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] ['mɜ:də(r)][ðeə(r)]['ru:lə(r)] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] . "
" So that those who murder their ruler will not be punished . "
" 所以 那 那些 WHO 谋杀 他们的 统治者 将要 不是 是 受到惩罚 . "

“使弑君者不诛，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɔ:n] [ə'genst] [rɪ'pi:tɪŋ] [ðɪs] [mɪs'teɪk] ?
How **can** **we** **warn** **against** **repeating** **this** **mistake** ?
如何 能 我们 警告 反对 重复 这 错误 ?

何以戒后？ ”

[hi:; hi] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə][sar; zar; ksar; gzai][,es 'aɪ] :
He **privately** **said** **to** **Xi** **Si** :
他 私下 说 到 习 硅 :

因私谓奚斯曰：

[ɪf] [kɪŋfu:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] ,
If **Qingfu** **were** **to** **commit** **suicide** ,
如果 庆福 是 到 犯罪 自杀 ,

“庆父若自裁，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] ['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æŋ; ən] ['emprəs] .
It **is** **still** **possible** **to** **establish** **an** **empress** .
它 是 仍然 可能的 到 建立 一个 皇后 .

尚可为立后，

[ðə; ðɪ] ['lɪnɪdʒ] [kən'tɪnju:z] [ʌŋ'brəʊkən] .
The **lineage** **continues** **unbroken** .
这 血统 继续 未破 .

不绝世祀也。

" [sar; zar; ksar; gzai][,es 'aɪ][əu'bei][ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)] . "
" Xi Si obeys the order . "
" 习 硅 服从 这 命令 . "

"奚斯领命，

['fɜ:ðə(r)] [ɒŋ][tu:; tə] -
Further **on** **to** **Wenshang** ,
更远 在 到 - ,

再往汶上，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kɪŋfu:] ,
I **wish** **to** **inform** **Qingfu** ,
我 希望 到 通知 庆福 ,

欲告庆父，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] .
It's **hard** **to** **talk** **about** .
它是 难的 到 讲话 关于 .

而难于启齿，

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:st] ['ɪntu:] [trɪəz] [,aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
He **then** **burst** **into** **tears** **outside** **the** **door** .
他 然后 爆裂 进入 眼泪 外部 这 门 .

乃于门外号陶大哭。

[kɪŋfu:] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,
Qingfu heard his voice ,
庆福 听到 他的 嗓音 ,

庆父闻其声，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [es ˈaɪ] ,
Knowing it was Xi Si ,
会心 它 曾是 习 硅 ,

知是奚斯，

[ðen] [hi; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :

然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰:"

- [rɪˈfju:zd] [tu; tə] [si:] [hɪm] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .
Ziyu refused to see him and wept bitterly .
- 拒绝 到 看 他 和 哭泣 苦涩地 .

子鱼不入见而哭甚哀，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] [aɪ ˈti:] .
I cannot escape it .
我 不能 逃脱 它 .

吾不免矣。

[hi; hi] [ðen] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪmˈself] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [tri:] , [ˌweərəˈpɒn] [hi; hi]
He then untied his belt and hanged himself from a tree , whereupon he
他 然后 解开 他的 腰带 和 绞刑 他自己 从 一个 树 , 于是 他
[daɪd] .
died .
死亡 .

"乃解带自缢于树而死。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [es ˈaɪ] [ðen] [ˈentəd] [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
Xi Si then entered and prepared the body for burial .
习 硅 然后 进入 和 准备 这 身体 为了 葬礼 .

奚斯乃入而殓之，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu; tə] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
It was reported back to Duke Xi .
它 曾是 据报道 后退 到 公爵 习 .

还报僖公。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Duke Xi sighed deeply .
公爵 习 叹了口气 深 .

僖公叹息不已，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒu:] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [jɪŋ] [tu; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] . "
" **The ruler of Ju sent his brother Ying to capture him** . "
" 这 统治者 的 朱 发送 他的 兄弟 英 到 捕获 他 . "

“莒子遣其弟嬴拿，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [tu; tə] [ðə; ði] [ˈbɔ:də(r)] ,
Leading troops to the border ,
领导 军队 到 这 边界 ,

领兵临境，

[wen] [kɪŋfu:] [ɪz] [ded] .
Wen Qingfu is dead .
温 庆福 是 死的 .

闻庆父已死，

Tesocheil .

特索谢赂。

[dʒi][ju:; jʊ] [sed] :
Ji You said :
季 你 说 :

"季友曰:"

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ˈdʒu:][ˈnevə(r)] [ˈkæptʃəd] [ɔ:(r)] [dɪˈlɪvəd] [kɪŋfu:] .
The people of Ju never captured or delivered Qingfu .
这 人们 的 朱 绝不 捕获 或者 发表 庆福 .

莒人未尝擒送庆父，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] ?
How can one claim credit for something ?
如何 能 一 宣称 信用 为了 某物 ?

安得居功：

[hi:; hi] [ðen] [vɒlənˈtiəd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He then volunteered to lead his troops to meet the enemy .
他 然后 自愿 到 带领 他的 军队 到 见面 这 敌人 .

"乃自请率师迎敌，

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [praɪzd] [sɔ:d] .
Duke Xi presented him with his prized sword .
公爵 习 呈现 他 和 他的 珍贵的 剑 .

僖公解所佩宝刀相赠，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[ðɪs] [naɪf] [ɪz] [nemd] " [men] [laʊ] " .
This knife is named " Meng Lao " .
这 刀 是 命名 " 孟 老挝 " .

“此刀名曰‘孟劳’，

[aɪ ˈti:][ɪz] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
It is less than a foot long .
它 是 较少的 比 一个 脚 长的 .

长不满尺，

[ɪkˈstri:mli] [ʃɑ:p]
Extremely sharp
极其 锋利的

锋利无比，

[ˈʌŋk(ə)l] - .
Uncle Baozhi .
叔叔 - .

叔父宝之。

[dʒi][ju:; jʊ] [hæŋz] [bɪˈtwi:n] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd][hɪps]
Ji You hangs between his waist and hips
季 你 悬挂 之间 他的 腰部 和 臀部

"季友悬于腰胯之间，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [left] .
He thanked the emperor and left .
他 谢谢 这 皇帝 和 左边 :

谢恩而出。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][liː] ,
Arriving at Li ,
抵达 在 李 ,

行至郦地，

[prɪns] [jɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒuː] [laɪnd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
Prince Ying of Ju lined up his troops and waited .
王子 英 的 朱 衬里 向上 他的 军队 和 等待 :

莒公子嬴拿列阵以待。

[dʒi][juː; jʊ] [sed] :
Ji You said :
季 你 说 :

季友曰：

" [ˈlʌ; luː] [zɪnli] [dʒʌŋ] ,
" **Lu Xinli Jun ,**
" 鲁 新利 俊 ,

“鲁新立君，

[wɪð] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [stɪl] [ʌnˈsetld] ,
With the national situation still unsettled ,
和 这 国家的 情况 仍然 不安的 ,

国事未定，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [vɪkˈtɔːrɪəs]
If we fight and are not victorious
如果 我们 斗争 和 是 不是 胜利者

若战而不胜，

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈweɪvərɪŋ] .
People's hearts are wavering .
人们的 心 是 摇摆不定 :

人心动摇矣，

[ˈdʒuː][nə; nɑː][wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [lækt] [ˈstrætədʒi] .
Ju Na was greedy and lacked strategy .
朱 娜 曾是 贪婪的 和 缺乏 战略 :

莒拿贪而无谋，

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ ˈtiː][baɪ][ˈstrætədʒi] . "
" **I will take it by strategy .** "
" 我 将要 拿 它 经过 战略 . "

吾当以计取之。”

[ðen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Then they went out to the front of the battle .
然后 他们 去 出去 到 这 正面 的 这 战斗 :

乃出阵前，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈnuːd(ə)lz] .
Please take a look at the noodles .
请 拿 一个 看 在 这 面条 :

请嬴拿面话，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
Therefore , it was said to him :
所以 , 它 曾是 说 到 他 :

因谓之曰：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] . "
" We two are not on good terms . "
" 我们 二 是 不是 在 好的 条款 ； "

“我二人不相悦，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [kəˈmɪtɪd] ？
What crime have the soldiers committed ？
什么 犯罪 有 这 士兵 坚定的 ？

士卒何罪。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wen] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈkɒmbæt] .
Young Master Wen is strong and skilled in combat .
年轻的 掌握 温 是 强的 和 熟练 在 战斗 ；

闻公子多力善搏，

[frendz] , [pliːz] [rɪˈliːs] [jɔː(r); jə(r)] [ɪˈkwɪpmənt] .
Friends , please release your equipment .
朋友们 ， 请 发布 你的 设备 ；

友请各释器械，

[tuː; tə][ˈweɪdʒə(r)][ə; eɪ] [meɪl] [ɔː(r)] [ˈfiːmeɪl] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][beə(r)] - [ˈhændɪd]
To wager a male or female with the young master bare - handed
到 赌注 一个 男性 或者 女性 和 这 年轻的 掌握 裸 - 递交

与公子徒手赌一雌雄，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ？
What do you think ？
什么 做 你 思考 ？

何如？

[jɪŋ] [nə; nɑː] [sed] ː
Ying Na said ː
英 娜 说 ː

"赢拿曰：“

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 ；

甚善。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [əˈgriːd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðəə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
The two sides agreed to withdraw their soldiers .
这 二 侧面 同意 到 提取 他们的 士兵 ；

“两下约退军士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [iːtʃ] [ˈlðəə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
They were to confront each other on the battlefield .
他们 是 到 面对 每个 其他 在 这 战场 ；

就于战场放对，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ；

一来一往，

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [ˈflɔːləs] .
Each one is flawless .
每个 一 是 完美无瑕 ；

各无破绽，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈfɪftɪ] [raʊndz] .
They fought for about fifty rounds .
他们 战斗 为了 关于 五十 回合 ；

约斗五十余合，

[dʒi] [ju:z] [sʌn] [zɪŋfu:] ,
Ji You's son Xingfu ,
季 你的 儿子 幸福 ,

季友之子行父，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was eight years old at the time .
他 曾是 八 年 老的 在 这 时间 .

时年八岁，

[maɪ] [frend] [lʌvz] [,aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
My friend loves it very much .
我的 朋友 爱 它 非常 很多 .

友甚爱之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:mi] [kæmp] .
They all arrived at the army camp .
他们 全部 到达的 在 这 军队 营 .

俱至军中。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [faɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
At the time , he was watching the fight from the sidelines .
在 这 时间 , 他 曾是 观看 这 斗争 从 这 场边 .

时在旁观斗，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] ,
Seeing that his father could not win ,
看到 那 他的 父亲 可以 不是 赢 ,

见父亲不能取胜，

[rɪ'pi:tɪdli] :
repeatedly :
反复 :

连呼：

[weə(r)] [ɪz] - ?
Where is Menglao ?
在哪里 是 - ?

“孟劳”何在？

[dʒi][ju:; jʊ] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] ,
Ji You suddenly realized ,
季 你 突然 已实现 ,

“季友忽然醒悟，

[dɪ'lɪbəɾətli] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [flɔ:] ,
Deliberately create a flaw ,
故意地 创造 一个 缺陷 ,

故意卖个破绽，

[let] ['wɪnə(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [step] ['fɔ:wəd] .
Let Winner take a step forward .
让 优胜者 拿 一个 步 向前 .

让赢拿赶入一步，

[dʒi][ju:; jʊ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ['slaɪtli] ,
Ji You turned around slightly ,
季 你 转向 大约 轻微地 ,

季友略一转身，

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt] " [men] [laʊ] " [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He pulled out " Meng Lao " from his waist .
他 拉 出去 " 孟 老挝 " 从 他的 腰部 .

于腰间拔出“孟劳”，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ；

回手一挥，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd]['fɔ:hed; 'fɒrɪd] ,
Half of the crown of the head , including the eyebrows and forehead ,
一半 的 这 王冠 的 这 头 ， 包括 这 眉毛 和 前额 ，
[wɒz; wəz] [ˈeɪvd] [ɒf] .
was shaved off .
曾是 剃光 离开 ；

连眉带额削去天灵盖半边，

[ðə; ði] [bleɪd] [wɒz; wəz] [ʌn'mɑ:kt] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [blʌd] .
The blade was unmarked and without blood .
这 刀刃 曾是 未标记 和 没有 血 ；

刃无血痕，

[wɒt] [ə; eɪ][faɪn] [sɜ:d] !
What a fine sword !
什么 一个 美好的 剑 ！

真宝刀也！

[ðə; ði][dʒu:] ['ɑ:mi] [sɔ:] [ðeə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] [fɔ:l] .
The Ju army saw their commander fall .
这 朱 军队 锯 他们的 指挥官 落下 ；

莒军见主将劈倒，

[ðeɪ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [wɪ'ðaʊt] ['i:v(ə)n] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['kɒmbæt] .
They fled for their lives without even engaging in combat .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 没有 甚至 引人入胜 在 战斗 ；

不待交锋各自逃命，

[dʒi] - [wʌn] .
Ji Youquan won .
季 - 韩元 ；

季友全胜，

['sɪŋɪŋ] [ɒv; əv] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Singing of triumphant return to the capital .
歌唱 的 凯 返回 到 这 首都 ；

唱凯还朝。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['pɜ:sənəli] ['gri:tɪd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
Duke Xi personally greeted him in the suburbs .
公爵 习 亲自 问候 他 在 这 郊区 ；

僖公亲自迎之于郊，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Appointed as prime minister
任命 作为 主要的 部长

立为上相，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] [fi:f] [ɒv; əv][ef i: 'aɪ] .
He was granted the fief of Fei .
他 曾是 的确 这 封地 的 费 ；

赐费邑为之采地，

[dʒi][ju:; jə] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] :
Ji You reported :
季 你 据报道 ；

季友奏曰：

二子造逆，

[ɪz][ðə; ði] ['lɒkdaʊn] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [sɑːz] ?
Is the lockdown related to SARS ?
是 这 封锁 有关的 到 SARS ?

封之得无非典？

[dʒi][juː; jə] [sed] :
Ji You said :
季 你 说 :

"季友曰：

" [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [hæv; həv] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
" The two sons have rebellious intentions . "
" 这 二 儿子们 有 叛逆的 意图 " . "

“二子有逆心，

[nəʊ] [ɪn'vɜːs] [ʃeɪp] ,
No inverse shape ,
不 逆 形状 ,

无逆形，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [deθ] [wɒz; wəz][nɒt] [kɔːzd] [baɪ] ['biːɪŋ] [kʌt][baɪ][ə; eɪ] [naɪf] [ɔː(r)] [sɔː] .
Moreover , his death was not caused by being cut by a knife or saw .
而且 , 他的 死亡 曾是 不是 导致 经过 存在 切 经过 一个 刀 或者 锯 .

且其死非有刀锯之戮也，

[,aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [bɪld] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
It is advisable to build them together .
它 是 建议 到 建造 他们 一起 .

宜并建之，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði][bɒnd][ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] .
To demonstrate the bond of kinship .
到 证明 这 纽带 的 亲属关系 .

以明亲亲之谊。”

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Duke Xi followed his advice .
公爵 习 随后 他的 建议 .

僖公从之，

[ðeəfɔː(r)] , [gɔːŋsʌn] [eɪ 'əʊ][wɒz; wəz] [tʃəʊzn] [tuː; tə] [sək'siːd] [kɪŋfuː] .
Therefore , Gongsun Ao was chosen to succeed Qingfu .
所以 , 公孙 奥 曾是 选定 到 成功 庆福 .

乃以公孙敖继庆父之后，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [klæn] .
This is the Mengsun clan .
这 是 这 - 氏族 .

是为孟孙氏。

- ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɒŋ] .
Qingfu's courtesy name was Zhong .
- 礼貌 姓名 曾是 钟 .

庆父字仲，

[l'eɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [ədɒptɪd] [ðə; ði][gɪv(ə)n] [neɪm] [æz; əz][ðeə(r)] ['sɜːneɪm] .
Later generations adopted the given name as their surname .
之后 几代人 已采用 这 给定 姓名 作为 他们的 姓 .

后人以字为氏，

[ə'rɪdʒənəli] [nemd] - ,
Originally named Zhongsun ,
起初 命名 - ,

本曰仲孙，

[bɪ'kəʒ; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ni:d] [tu:; tə] [kən'si:l] [ðə; ði][i:v(ə)] [di:dz] [ɒv; əv] [kɪŋfu:] ,
Because of the need to conceal the evil deeds of Qingfu ,
因为 的 这 需要 到 隐藏 这 邪恶的 契约 的 庆福 ,
因讳庆父之恶，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [mɛŋ] [ji:; ji] .
It was changed to Meng Ye .
它 曾是 已更改 到 孟 叶 .
改为孟也。

[ðə; ði] - [klæn] [rɪ'si:vd] [ðeə(r)] [fi:f] [ɪn] [tʃɛŋ] ;
The Mengersun clan received their fief in Cheng ;
这 - 氏族 已收到 他们的 封地 在 程 ;
孟孙氏食采于成；

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [zi:'aɪ] [sək'si:dɪd] [ʃu:] [jə] .
Gongsun Zi succeeded Shu Ya .
公孙 zi 成功了 舒 呀 .
以公孙兹继叔牙之后，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [klæn] .
This is the Shusun clan .
这 是 这 - 氏族 .
是为叔孙氏，

[dʒi][ju:; jʊ][wɒz; wəz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [fi:f] [ɒv; əv] [hu:] .
Ji You was granted the fief of Hou .
季 你 曾是 的确 这 封地 的 侯 .
食采于郕.季友食采于费，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ə'dɪfən(ə)] [lænd][ɪn] - .
He was granted additional land in Wenyang .
他 曾是 的确 额外的 土地 在 - .
加封以汶阳之田，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dʒi] [sʌn] [klæn] .
This is the Ji Sun clan .
这 是 这 季 太阳 氏族 .
是为季孙氏。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dʒi]
Therefore , Ji
所以 , 季

[mɛŋ] ,
Meng ,
孟 ,
孟、

[ˈʌŋk(ə)] [sænz] [ˈfæməli] ,
Uncle San's family ,
叔叔 桑的 家庭 ,
叔三家，

[ˈstændɪŋ] [ɒn] [θri:] [legz]
Standing on three legs
常设 在 三 腿

[ænd; ənd] [tʊk] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] ,
And took control of the government of Lu ,
和 采取 控制 的 这 政府 的 鲁 ,
并执鲁政，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [θri:] [hwa:n] " .
They were called the " Three Huan " .
他们 是 称为 这 " 三 欢 "

谓之“三桓”。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði][ˈlu:nən] [geɪt] [kəˈlæpst] [wɪˈðəʊt] [ˈwɔ:nɪŋ] .
The Lunan Gate collapsed without warning .
这 鲁南 门 倒塌 没有 警告 .

鲁南门无故自崩，

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [nəʊ] [θɔ:t] [,aɪˈti:][wɒz; wəz] [haɪ] [bʌt; bət] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈtɪltɪd] .
Those in the know thought it was high but suddenly tilted .
那些 在 这 知道 想法 它 曾是 高的 但 突然 斜 .

识者以为高而忽倾，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [dɪˈklaɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
There will surely be a calamity of decline in the future .
那里 将要 一定 是 一个 灾害 的 衰退 在 这 未来 .

异日必有凌替之祸，

[ðə; ði][ˈəʊmən][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [əˈpriəd] .
The omen has already appeared .
这 预兆 有 已经 出现 .

兆已见矣。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ðə; ði] [,hændˈrɪt(ə)n] [ˈdɒkjumənt] [ɔ:l'redi] [ˈpreɪzɪz] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] .
The handwritten document already praises the merits of the work .
这 手写 文档 已经 赞扬 这 优点 的 这 工作 .

手文征异已褒功，

[waɪ] [wɒz; wəz] [mən] [ˈju:] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈfɛf, -ˈfi:f] ?
Why was Meng Shu also enfeoffed ?
为什么 曾是 孟 舒 还 封地 ?

孟叔如何亦并封？

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈkeɪɪs] , [ˈhevənz] [wɪl] [ˈɒf(ə)n][ˈfeɪvə(r)][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] .
In times of chaos , Heaven's will often favor the rebellious .
在 时代 的 混乱 , 天 将要 经常 偏爱 这 叛逆的 .

乱世天心偏助逆，

[ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈfæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dju:k] [hwa:n] .
The descendants of the three families were Duke Huan .
这 后代 的 这 三 家庭 是 公爵 欢 .

三家宗裔是桓公。

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [nju:] [ðæt] [ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz][ɪn][dʒu:] .
It is said that Duke Huan of Qi knew that Lady Jiang was in Zhu .
它 是 说 那 公爵 欢 的 齐 知道 那 女士 江 曾是 在 朱 .

话说齐桓公知姜氏在邾，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwa:n] [dʒɒŋ] :
He said to Guan Zhong :
他 说 到 关 钟 :

谓管仲曰：

" ['lʌ; lu:] [hwa:n] ,
" Lu Huan ,
" 鲁 欢 ,
" 鲁桓、
[ðə; ði] [tu:] [dju:ks] [ɒv; əv] [mɪn] [dɪd] [nɒt] [daɪ] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [deθ] .
The two Dukes of Min did not die a peaceful death .
这 二 公爵 的 敏 做过 不是 死 一个 和平 死亡 .
闵二公不得令终，

[ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz] [ɒv; əv] [maɪ] ['dʒɪndʒə(r)] ,
All because of my ginger ,
全部 因为 的 我的 姜 ,
皆以我姜之故，
[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [wɜ:k] , [ðen] . . .
If it doesn't work , then . . .
如果 它 不 工作 , 然后 . . .

若不行讨，
[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] .
The people of Lu must take this as a warning .
这 人们 的 鲁 必须 拿 这 作为 一个 警告 .
鲁人必以为戒，

[ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ɪz] [du:md] .
The marriage is doomed .
这 婚姻 是 注定失败 .
姻好绝矣。”

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :
管仲曰：

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [f'ɒləʊz] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['ɑ:ftə(r)] ['mæɪɪdʒ] . "
" A woman follows her husband after marriage . "
" 一个 女士 跟随 她 丈夫 后 婚姻 . "
“女子既嫁从夫，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['fæməli]
Offending the husband's family
犯罪 这 丈夫的 家庭
得罪夫家，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [aʊt'saɪdəz] .
It is not something that can be obtained by outsiders .
它 是 不是 某物 那 能 是 获得 经过 局外人 .
非外家所得讨也，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] ,
If you wish to attack it ,
如果 你 希望 到 攻击 它 ,
君欲讨之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [kən'si:l] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
It is best to conceal the matter .
它 是 最好的 到 隐藏 这 事情 .
宜隐其事。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰：

" [gʊd] . "

" **good** . "

" 好的 . "

“善。”

[ðen] [hiː; hi] [sent] [[uː] [dɪˈɑʊ][tuː; tə][dʒuː] .

Then he sent Shu Diao to Zhu .

然后 他 发送 舒 刁 到 朱 .

乃使竖貂往邾，

[dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] .

Jiang was sent back to Lu .

江 曾是 发送 后退 到 鲁 .

送姜氏归鲁。

[dʒiːˈæŋ] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][jiː] ,

Jiang traveled to Yi ,

江 旅行 到 易 ,

姜氏行至夷，

[ˈlɒdʒɪŋ]

lodging

住宿

宿馆舍，

[[uː] [dɪˈɑʊ][təʊld] [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] :

Shu Diao told Lady Jiang :

舒 刁 讲述 女士 江 :

竖貂告姜氏曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈmæːdə] [tuː] [ˈempərəz] , "

" **The lady murdered two emperors** , "

" 这 女士 被谋杀 二 皇帝们 , "

“夫人与弑二君，

[təˈgeðə(r)] ,

together ,

一起 ,

齐、

[ˈlʌ; luː][məʊ][dɪd] [nɒt] [hɪə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .

Lu Mo did not hear of it .

鲁 莫 做过 不是 听到 的 它 .

鲁莫不闻之，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] [rɪˈmiːdiətli] .

The lady returned home immediately .

这 女士 返回 家 立即地 .

夫人即归，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [feɪs] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] ?

How can he face the Imperial Ancestral Temple ?

如何 能 他 脸 这 帝国 祖先的 寺庙 ?

何面目见太庙乎？

[ˈbetə(r)][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .

Better to commit suicide .

更好的 到 犯罪 自杀 .

不如自裁，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [stiːl] [biː; bi] [ˈkʌvəd] [ʌp] .

It can still be covered up .

它 能 仍然 是 涵盖 向上 .

犹可自盖也。”

[wen] [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Lady Jiang heard this ,
什么时候 女士 江 听到 这 ,

姜氏闻之，

[ˈwiːpɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [kləʊzd] [dɔːz]
Weeping behind closed doors
哭泣 在后面 关闭 门

闭门哭泣，

[ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] , [ɔːl][wɒz; wəz][ˈkwaɪət] .
Until midnight , all was quiet .
直到 午夜 , 全部 曾是 安静的 .

至半夜寂然，

[ʃuː] [dɪˈaʊ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [lʊk] .
Shu Diao opened the door to look .
舒 刁 打开 这 门 到 看 .

竖貂启门视之，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [hæŋd] [hɪmˈself] .
He has already hanged himself .
他 有 已经 绞刑 他自己 .

已自缢死矣，

[ʃuː] [dɪˈaʊ] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [ˈtʃiːftən] .
Shu Diao informed the barbarian chieftain .
舒 刁 知情的 这 野蛮人 头目 .

竖貂告夷宰。

[tuː; tə][ˈhænd(ə)l][ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] ,
To handle funeral arrangements ,
到 处理 葬礼 安排 ,

使治殓事，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [djuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
A messenger was dispatched to Duke Xi .
一个 信使 曾是 已派出 到 公爵 习 .

飞报僖公。

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ˈwelkəm] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnz] [bæk] [həʊm] .
Duke Xi welcomed his remains back home .
公爵 习 欢迎 他的 遗迹 后退 家 .

僖公迎其丧以归，

[ðə; ði] [ˈberɪəl] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [raɪts] .
The burial was completed according to the proper rites .
这 葬礼 曾是 完全的 根据 到 这 恰当的 仪式 .

葬之成礼，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [bɒnd] [bɪˈtwiːn] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ænd] [tʃaɪld] , "
" **The bond between mother and child** , "
" 这 纽带 之间 母亲 和 孩子 , "
" 母子之情，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [əˈbændənd] .
It must not be abandoned .
它 必须 不是 是 弃 .

不可绝也。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈɒnəd] [wið] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " [eɪ ˈaɪ] " .
He was posthumously honored with the title " Ai " .
他 曾是 死后 荣幸 和 这 标题 " 人工智能 " .

"谥之曰哀，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [kɔ:lɪd] [eɪ ˈaɪ] [dʒi:ˈæŋ] .
Therefore , she was called Ai Jiang .
所以 ， 她 曾是 称为 人工智能 江 。

故曰哀姜。

[eɪt] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Eight years later ,
八 年 之后 ，

后八年，

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [brˈkəz; brˈkɒz] [dʒu:k] [dʒwɑ:n] [hæd; həd][nəʊ][ˈsu:təb(ə)l] [mætʃ] ,
Duke Xi , because Duke Zhuang had no suitable match ,
公爵 习 ， 因为 公爵 庄 有 不 合适的 匹配 ，

僖公以庄公无配，

[hi:; hi] [sti:l] [pleɪst] [eɪ ˈaɪ] [dʒi:ˈæŋ][ɪn][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
He still placed Ai Jiang in the ancestral temple .
他 仍然 放置 人工智能 江 在 这 祖先的 寺庙 。

仍祔哀姜于太庙，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:] [θɪk] .
This is where it is too thick .
这 是 在哪里 它 是 也 厚的 。

此乃过厚之处。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [ˈreskju:d] [jæn][ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈlʌ; lu:] ,
After Duke Huan of Qi rescued Yan and pacified Lu ,
后 公爵 欢 的 齐 获救 严 和 安抚 鲁 ，

却说齐桓公自救燕定鲁以后，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [gru:] [ˈevə(r)][strɒŋgə(r)] .
His fame grew ever stronger .
他的 名声 生长 曾经 更强 。

威名愈振，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
The feudal lords were pleased and submitted .
这 封建 领主们 是 高兴 和 提交 。

诸侯悦服。

[hwa:n][goʊŋɡji] [ˈtrʌstɪd] [gwa:n] [dʒɒŋ] ,
Huan Gongyi trusted Guan Zhong ,
欢 巩义 可信 关 钟 ，

桓公益信任管仲，

[ðeɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpleʒə(r)] .
They indulged in hunting and drinking for pleasure .
他们 沉溺其中 在 打猎 和 喝 为了 乐趣 。

专事饮猎为乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[ˈhʌntɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mɑ:ʃ] ,
Hunting on the banks of a large marsh ,
打猎 在 这 银行 的 一个 大的 沼泽 ，

猎于大泽之陂，

[ə; eɪ] ['seɪbl̩] - [heəd] [ə'fɪ(ə)l̩] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['pæləs] .
A sable-haired official was appointed to guard the palace .
一个 黑貂 头发 官方的 曾是 任命 到 警卫 这 宫殿 .

竖貂为御，

[ˈkærɪdʒɪz] [ˈgæləp̩] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ˈgæləp̩] .
Carriages galloped and horses galloped .
马车 疾驰 和 马匹 疾驰 .

车驰马骤，

[kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['juːtɪŋ] , [fæŋ] [hwaːn] ,
Compared to the shooting , Fang Huan ,
比较的 到 这 射击 , 方 欢 ,

较射方欢，

[djuːk] [hwaːn] [ˈsʌd(ə)nli] [stɒpt] ['lʊkɪŋ] [ænd; ənd] [steəd] .
Duke Huan suddenly stopped looking and stared .
公爵 欢 突然 停止 寻找 和 凝视 .

桓公忽然停目而视，

[ˈsaɪləns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Silence for a long time
沉默 为了 一个 长的 时间

半晌无言，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [fɪə(r)] .
If there is any fear .
如果 那里 是 任何 害怕 .

若有惧容。

[ʃuː] [dɪ'əʊ] [ɑːskt] :
Shu Diao asked :
舒 刁 问 :

竖貂问曰：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['steəriŋ] [æt; ət] ? "
" What are you staring at ? "
" 什么 是 你 凝视 在 ? "

“君瞪目何所视也？

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [ə; eɪ] [gəʊst] .
I just saw a ghost .
我 只是 锯 一个 鬼 .

寡人适见一鬼物。

[ɪts] [ə'piərəns] [ɪz] ['veri] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈfraɪ(ə)nɪŋ] .
Its appearance is very strange and frightening .
它是 外貌 是 非常 奇怪的 和 令人恐惧 .

其状甚怪而可畏。

[,aɪ 'tiː] [ˈsʌd(ə)nli] [went] [aʊt] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It suddenly went out after a long time .
它 突然 去 出去 后 一个 长的 时间 .

良久忽灭。

[ɪz] [ðɪs] [æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] ?
Is this an ominous sign ?
是 这 一个 不祥的 符号 ?

殆不祥乎？

[ʃu:] [dɪ'əʊ] [sed] :
Shu Diao said :
舒 刁 说 :

“竖貂曰:”

[ˈgəʊstli] [ˈentɪtɪz] .
Ghostly entities .
幽灵般的 实体 :

鬼阴物。

[haʊ] [deə(r)][ai] [ʃəʊ] [maɪ] [feɪs] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ?
How dare I show my face in broad daylight ?
如何 敢 我 展示 我的 脸 在 广阔 日光 ?

安敢昼见？

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:

" [maɪ] [leɪt] [ˈfa:ðə(r)][wəʊz; wəz][ɪn] - [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pɪɡ] . "
" My late father was in Tiangufen when he saw a large pig . "
" 我的 晚的 父亲 曾是 在 - 什么时候 他 锯 一个 大的 猪 . "

“先君田姑焚而见大豕。

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈdeɪtaɪm] .
It is also daytime .
它 是 还 白天 :

是亦昼也。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈsʌmən] [ʒɔŋfu:] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:] [ɪˈmi:diətli] !
You must summon Zhongfu for me immediately !
你 必须 召唤 钟福 为了 我 立即地 !

汝为我亟召仲父！

[ʃu:] [dɪ'əʊ] [sed] :
Shu Diao said :
舒 刁 说 :

"竖貂曰:”

[ʒɔŋfu:] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][seɪdʒ] .
Zhongfu is not a sage .
钟福 是 不是 一个 圣人 :

仲父非圣人。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈkri:tʃə(r)] [nəʊ] [ˈevrɪθɪŋ] [əˈbaʊt] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] ?
How can a creature know everything about ghosts and spirits ?
如何 能 一个 生物 知道 一切 关于 鬼魂 和 烈酒 ?

乌能悉知鬼神之事？

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:

“ [ʒɔŋfu:] [kæn; kən] [ˈrekəɡnaɪz] - - - ”
“ Zhongfu can recognize ' Yu'er ' ”
“ 钟福 能 认出 - - - ”

“仲父能识‘俞儿’，

[wɒt] [dʌz] [,aɪ ˈti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌnˈhəʊli] ?
What does it mean to be unholy ?
什么 做 它 意思是 到 是 不圣洁的 ?

何谓非圣？

[ʃu:] [dɪ'ɑʊ] [sed] :
Shu Diao said :
舒 刁 说 :

"竖貂曰:"

[ʃu:; jʊ] [fɜ:st] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ʊv; əv] - .
You first described the condition of Yu'er .
你 第一的 描述 这 状况 的 - .

君前者先言俞儿之状。

[ʒʊŋfu:] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ʊv; əv][ðə; ði] ['ru:lərz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Zhongfu , because of the ruler's intention ,
钟福 , 因为 的 这 统治者的 意图 ,

仲父因逢君之意，

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ænd; ənd] [ə'dɔ:nmənt] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði]['ru:lə(r)][tu:; tə][ækt] .
The beauty and adornment were used to persuade the ruler to act .
这 美丽 和 装饰 是 用过的 到 说服 这 统治者 到 行为 .

饰美说以劝君之行也，

[ʃu:; jʊ] [naʊ] ['æʊnli] [spi:k] [ʊv; əv] ['si:ɪŋ] [gəʊsts] .
You now only speak of seeing ghosts .
你 现在 仅有的 说话 的 看到 鬼魂 .

君今但言见鬼。

[du:; də][nɒt] [rɪ'vi:l] [ɪts] ['kɒntents] .
Do not reveal its contents .
做 不是 揭示 它是 内容 .

勿泄其状。

[æz; əz] [ʒʊŋfu:] [sed] , [aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [jɜ:(r); jə(r)] ['wɪʃɪz] .
As Zhongfu said , it is in accordance with your wishes .
作为 钟福 说 , 它 是 在 根据 和 你的 愿望 .

如仲父言与君合。

[ðen] [ʒʊŋfu:] [wɪl] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði][seɪdʒ][ɪz][nɒt] [dɪ'si:vɪŋ] [hɪm] !
Then Zhongfu will believe that the sage is not deceiving him !
然后 钟福 将要 相信 那 这 圣人 是 不是 欺骗 他 !

则仲父信圣不欺矣！

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" ['prɒmɪs] !
" **promise !**
" 承诺 !

“诺！

[hi:; hi] [ðen] ['hʌrɪd] [bæk] [həʊm] .
He then hurried back home .
他 然后 慌忙 后退 家 .

"乃趋驾归。

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
My heart is filled with doubt and fear .
我的 心 是 已填 和 怀疑 和 害怕 .

心怀疑惧。

[ðæt] [naɪt] [hi:; hi] [fel] ['sɪəriəsli] [ɪl] [wɪð] [mə'leəriə] .
That night he fell seriously ill with malaria .
那 夜晚 他 跌倒 严重地 患病的 和 疟疾 .

是夜遂大病如疟。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
Guan Zhong **and** **other high** - **ranking officials** **inquired about** **the illness** **of the**
关 钟 和 其他 高的 - 排行 官员 询问 关于 这 疾病 的 这
[ˈpeɪ(ə)nt] .
patient .
病人 .

管仲与诸大夫问疾。

[dju:k] [hwa:n] [ˈsʌmənd] [gwa:n] [dʒɒŋ] ,
Duke Huan **summoned** **Guan Zhong** ,
公爵 欢 被召唤 关 钟 ,

桓公召管仲，

[tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ˈsi:ɪŋ] [gəʊsts] :
To speak of seeing ghosts :
到 说话 的 看到 鬼魂 :

与之言见鬼：

" [aɪ][fɪə(r)][ˈi:v(ə)l][ɪn][maɪ] [hɑ:t] "
" I fear evil in my heart "
" 我 害怕 邪恶的 在 我的 心 "

“寡人心中畏恶，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ɪkˈspɔ:tɪd] .
It cannot be exported .
它 不能 是 导出 .

不能出口。

[ʒɒŋfu:] [traɪd] [tu:; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] !
Zhongfu tried to describe the situation !
钟福 尝试 到 描述 这 情况 !

仲父试道其状！

[gwa:n] [dʒɒŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Guan Zhong could not answer .
关 钟 可以 不是 回答 .

"管仲不能答，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[pli:z] [ɪnˈkwəɪə(r)] !
Please inquire !
请 查询 !

容臣询之！

[ʃu:] [dɪˈɒʊ] [lɑ:ft] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Shu Diao laughed from the side and said :
舒 刁 笑了 从 这 边 和 说 :

"竖貂在旁笑曰：

" [aɪ] [ŋju:] [ˈpɜ:fɪktli] [wel] [ðæt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k] ! "
" I knew perfectly well that my uncle was unable to speak ! "
" 我 知道 完美 出色地 那 我的 叔叔 曾是 无法 到 说话 ! "

“臣固知仲父之不能言也！

" [dju:k] [hwa:nz] ['lɪnəs] ['wəsən] . "

" **Duke Huan's illness worsened** . "

" 公爵 欢氏 疾病 恶化 . "

"桓公病益增。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] .

Guan Zhong was worried about this .

关 钟 曾是 担心 关于 这 .

管仲忧之。

['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] :

Hanging a book on the door :

绞刑 一个 书 在 这 门 :

悬书于门：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniwʌn] [hu:] [kæn; kən] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [gəʊsts] [ju;; jʊ][hæv; həv] [si:n] . "

" **If there is anyone who can speak of the ghosts you have seen** . "

" 如果 那里 是 任何人 WHO 能 说话 的 这 鬼魂 你 有 已见 . "

"如有能言公所见之鬼者。

[hi;; hi][wɒz; wəz][tu;; tə][bi;; bi] ['grɑ:ntɪd] [wʌn] - [θɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fi:f] .

He was to be granted one - third of his fief .

他 曾是 到 是 的确 一 - 第三 的 他的 封地 .

当赠以封邑三分之一。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ,

There was a person ,

那里 曾是 一个 人 ,

"有一人，

[hi;; hi] [keɪm] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] [hæt][ænd; ənd] ['kæriŋ] [ə; eɪ][kweɪl] .

He came wearing a straw hat and carrying a quail .

他 来了 穿着 一个 稻草 帽子 和 携带 一个 鹌鹑 .

荷笠悬鹑而来，

[hi;; hi] [rɪ'kwestɪd] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [gwa:n] [dʒɒŋ] .

He requested an audience with Guan Zhong .

他 请求 一个 观众 和 关 钟 .

求见管仲。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] .

Guan Zhong bowed and stepped forward .

关 钟 鞠躬 和 步 向前 .

管仲揖而进之，

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

其人曰：

[ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] [ʌn'wel] ?

Are you unwell ?

是 你 不适 ?

“君有恙乎？”

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :

Guan Zhong said :

关 钟 说 :

"管仲曰：“

[ɪn'di:d] !

Indeed !

的确 !

然！

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :

"其人曰：

" [ɪz][jɜ:(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] [ˈkɔ:zɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [gəʊsts] ? "
" Is your illness causing you to see ghosts ? "
" 是 你的 疾病 导致 你 到 看 鬼魂 ? "

“君病见鬼乎？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈsteɪtɪd] :
Guan Zhong further stated :
关 钟 更远 声明 :

"管仲又曰：“

[ɪnˈdi:d] !
Indeed !
的确 !

然！

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :

"其人曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [mɑ:ʃ] ? "
" Have you seen a ghost in the great marsh ? "
" 有 你 已见 一个 鬼 在 这 伟大的 沼泽 ? "

“君见鬼于大泽之中乎？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：“

[kæn; kən][ju:; jʊ] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv] [gəʊsts] ?
Can you describe the appearance of ghosts ?
能 你 描述 这 外貌 的 鬼魂 ?

子能言鬼之状否？

[aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ju:; jʊ] !
I will live with you !
我 将要 居住 和 你 !

吾当与子共家！

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :

"其人曰：

" [pli:z] [tel] [hɪm] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [hɪm] ! "
" Please tell him when you see him ! "
" 请 告诉 他 什么时候 你 看 他 ! "

“请见君而言之！

[gwa:n] [dʒɒŋ] [met] [wɪð] [dju:k] [hwa:n][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbedru:m] .
Guan Zhong met with Duke Huan in his bedroom .
关 钟 遇见 和 公爵 欢 在 他的 卧室 .

"管仲见桓公于寝室。

[dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [θɪk] [ˈleɪə(r)][ɒv; əv] [ˈkʊʃnz] .
Duke Huan was sitting on a thick layer of cushions .
公爵 欢 曾是 坐着 在 一个 厚的 层 的 靠垫 .

桓公方累重裯而坐。

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [rʌbd] [i:tʃ] [ˈlðərz] [bæks] .
The two women rubbed each other's backs .
这 二 女性 摩擦 每个 其他的 背部 :

使两妇人摩背，

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] ['mæsɑ:ʒd] [i:tʃ] [ˈlðərz] [fi:t] .
The two women massaged each other's feet .
这 二 女性 按摩 每个 其他的 脚 :

两妇人捶足。

[ə; eɪ] ['seɪbl] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [su:p] .
A sable holding a bowl of soup .
一个 黑貂 保持 一个 碗 的 汤 :

竖貂捧汤，

[stænd][ænd; ɒnd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋk] .
Stand and wait for the drink .
站立 和 等待 为了 这 喝 :

立而候饮。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] ['ɪlnəs] .
Your illness .
你的 疾病 :

君之病。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['eləkwənt] .
There are those who are eloquent .
那里 是 那些 WHO 是 雄辩 :

有能言者。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [kʌm] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Your subject has come with you .
你的 主题 有 来 和 你 :

臣已与之俱来。

[ju:; jʊ] [meɪ] ['sʌmən] [hɪm] !
You may summon him !
你 可能 召唤 他 !

君可召之！

[dju:k] [hwa:n] ['sʌmənd] [hɪm] .
Duke Huan summoned him .
公爵 欢 被召唤 他 :

"桓公召入。

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] [hæt][ænd; ɒnd][hæd; həd][ə; eɪ][kweɪl] ['hæŋɪŋ]
Seeing that he was wearing a straw hat and had a quail hanging

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] ,
from his head ,
从 他的 头 ,

见其荷笠悬鹑，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [pli:zd] [æt; ət][ɔ:l] .
He was not pleased at all .
他 曾是 不是 高兴 在 全部 :

心殊不喜。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɑːskt] :
He immediately asked :
他 立即地 问 :

遽问曰：

" [ˈfɑːðə(r)] [dʒɒŋ] [sed] [juː; jɒ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [nəʊz] [gəʊsts] ?
" Father Zhong said you are the one who knows ghosts ?
" 父亲 钟 说 你 是 这 一 WHO 知道 鬼魂 ?

“仲父言识鬼者乃汝乎？

[ðə; ði][rɪˈplai][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[ˈpʌblɪk] [ˈɒfɪs] [wɪl] [ˈəʊnli] [hɑːm] [wʌn'self] .
Public office will only harm oneself .
民众 办公室 将要 仅有的 伤害 自己 .

公则自伤耳。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; ei] [gəʊst] [hɑːm] [juː; jɒ] ?
How could a ghost harm you ?
如何 可以 一个 鬼 伤害 你 ?

鬼安能伤公？

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [gəʊsts] ? "
" But are there ghosts ? "
" 但 是 那里 鬼魂 ? " "

“然则有鬼否？

[ðə; ði][rɪˈplai][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[jes] , [aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts] .
Yes , it exists .
是的 , 它 存在 .

有之。

[ˈwɔːtə(r)][hæz; həz][ə; ei] - [net] - [laɪk] - [əˈpiərəns] .
Water has a ' net - like ' appearance .
水 有 一个 - 网 - 喜欢 - 外貌 .

水有‘罔象’，

[kjuː][hæz; həz] - [lɒŋ] - ,
Qiu has ' Long ' ,
邱 有 - 长的 - ,

邱有‘宰’，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] [ˈmaʊntən] [kɔːld] - [kuːiː] - .
There is a mountain called ' Kui ' .
那里 是 一个 山 称为 - 奎 - .

山有‘夔’，

[ðeə(r)] [ɪz] " [ˌhezɪˈteɪʃn] " [ɪn][ðə; ði][waɪld] ,
There is " hesitation " in the wild ,
那里 是 " 犹豫 " 在 这 荒野 ,

野有‘彷徨’，

[ðə; ði] [wɜːd] " - " ([zi:]) [hæz; həz][ə; eɪ] " - " ([weɪ][fiː; fi]) ['kwɒləti] .
The word " 泽 " (ze) has a " 委蛇 " (wei she) quality .
这 单词 " - " (泽) 有 一个 " - " (魏 她) 质量 .
泽有‘委蛇’。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [traɪ][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] - ['weɪtɪŋ] [ænd; ənd] [mə'nu:vəriŋ] - ! "
" Try to describe the state of ' waiting and maneuvering ' ! "
" 尝试 到 描述 这 状态 的 - 等待 和 机动 - ! "
“汝试言‘委蛇’之状！

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ɪz] - [jiː][fiː; fi] - (-)
The one who is ' yi she ' (委蛇)
这 一 WHO 是 - 易 她 - (-)

夫‘委蛇’者，

[aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [hʌb] .
It is as big as a hub .
它 是 作为 大的 作为 一个 中心 .

其大如毂，

[ɪts][lenkθ; lenθ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃɑːft] ,
Its length is like a shaft ,
它是 长度 是 喜欢 一个 轴 ,

其长如辕，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] [rəʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [kraʊn] .
He wore a purple robe and a red crown .
他 穿着 一个 紫色的 长袍 和 一个 红色的 王冠 .

紫衣而朱冠。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˈneɪtə(r)] ,
As for its nature ,
作为 为了 它是 自然 ,

其为物也，

[ðə; ði][ˈhɒrəb(ə)] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][kaː(r)] [rev] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The horrible sound of a car revving was unbearable .
这 可怕 声音 的 一个 车 加速 曾是 难以忍受 .

恶闻轰车之声，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][held] [ʌp][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Upon hearing this , he held up his head and stood up .
之上 听力 这 , 他 握住 向上 他的 头 和 站立 向上 .

闻则捧其首而立。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ['laɪtli] .
This is not something to be taken lightly .
这 是 不是 某物 到 是 已采取 轻轻 .

此不轻见，

[ðəʊz] [huː] [siː] [aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːld] !
Those who see it will surely dominate the world !
那些 WHO 看 它 将要 一定 支配 这 世界 !

见之者必霸天下！

[dʒu:k] [hwa:n] [la:ft] [ˈha:tɪlɪ] .
Duke Huan laughed heartily .
公爵 欢 笑了 衷心地 :

"桓公輟然而笑，

[wɪˈðəʊt] [ˈrɪələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ][aɪ ˈti:] , [ai] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Without realizing it , I stood up and said :
没有 意识到 它 , 我 站立 向上 和 说 :

不觉起立曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [ai] [si:] ! "
" This is exactly what I see ! "
" 这 是 确切地 什么 我 看 ! "

“此正寡人之所见也！ ”

[ai] [ɪˈmi:diətli] [felt] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪd] .
I immediately felt refreshed and invigorated .
我 立即地 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 :

于是顿觉精神开爽，

[ai][dʊənt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [gɒn] .
I don't know where the illness has gone .
我 不 知道 在哪里 这 疾病 有 已消失 :

不知病之何往矣。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" What's your name ?
" 是什么 你的 姓名 ?

“子何名？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] [neɪm] [ɪz] [prɪns] .
Your subject's name is Prince .
你的 主题的 姓名 是 王子 :

臣名皇子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfa:mə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈməʊt] [ˈwestən] [pɑ:t] [ɒv; əv][tʃi:] !
He was a farmer from the remote western part of Qi !
他 曾是 一个 农民 从 这 偏僻的 西 部分 的 齐 !

齐西鄙之农夫也！

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [rɪˈmeɪn] [ɪn][maɪ] [ˈsɜ:vɪs] ! "
" You may remain in my service ! "
" 你 可能 保持 在 我的 服务 ! "

“子可留仕寡人！

[hi:; hi] [ðen] [wɪft] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][grænd][ˈmɑ:stə(r)] .
He then wished to appoint the rank of Grand Master .
他 然后 希望 到 委 这 秩 的 盛大 掌握 :

"遂欲爵为大夫。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] ['sɒlɪdli] : "
The prince said solidly : "
这 王子 说 稳固地 : "

皇子固辞曰：“

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [rɪ'spektz] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
The public respects the royal family ,
这 民众 尊重 这 皇家 家庭 ,

公尊王室，

[rɪ'pel] [ðə; ði] [bə:r'berɪənz]
Repel the barbarians
击退 这 野蛮人

攘四夷，

[pi:s] ['tʃaɪnə]
Peace China
和平 中国

安中国，

['kʌmfət] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
comfort the people ,
舒适 这 人们 ,

抚百姓，

['envɔi] [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['pi:p(ə)] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
Envoys are often people in times of peace and prosperity .
使节 是 经常 人们 在 时代 的 和平 和 繁荣 .

使臣常为治世之民，

['fɑ:mɪŋ] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] .
Farming is sufficient .
农业 是 充足的 .

不妨农务足矣，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][həʊld] ['ɒfɪs] !
He was unwilling to hold office !
他 曾是 不愿意 到 抓住 办公室 !

不愿居官！

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['nəʊb(ə)] ['kærəktə(r)] ! "
" A man of noble character ! "
" 一个 男人 的 高贵 特点 ! "

“高士也！”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ɡɪv(ə)n] [greɪn] [ænd; ənd] [sɪlk] .
They were given grain and silk .
他们 是 给定 粮食 和 丝绸 .

赐之粟帛，

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['stetəs] .
The authorities were ordered to restore his family's status .
这 当局 是 订购 到 恢复 他的 家庭的 地位 .

命有司复其家。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'wɔ:did] ['hænsəmli] .
Guan Zhong was rewarded handsomely .
关 钟 曾是 奖励 英俊地 .

复重赏管仲。

[ʃu:] [dɪ'ɑʊ] [sed] :
Shu Diao said :
舒 刁 说 :

竖貂曰:

" [ʒʊŋfu:] ['kænɒt] [spi:k] , "
" Zhongfu cannot speak , "
" 钟福 不能 说话 , "

“仲父不能言，

[bʌt; bət][ðə; ði] [prɪns] [sed] . . .
But the prince said . . .
但 这 王子 说 . . .

而皇子言之，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʒʊŋfu:] [rɪ'si:v] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] ?
How could Zhongfu receive such a reward ?
如何 可以 钟福 收到 这样的 一个 报酬 ?

仲父安得受赏乎？

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] :
I have heard of this :
我 有 听到 的 这 :

寡人闻之:

" [ðəʊz] [hu:] [ækt] [ju:nɪ'lætrəli] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [da:k] . "
" Those who act unilaterally are in the dark . "
" 那些 WHO 行为 单方面 是 在 这 黑暗的 . "

“任独者暗，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][waɪz] .
Those who rely on the masses are wise .
那些 WHO 依靠 在 这 群众 是 明智的 .

任众者明'，

[wei] [ʒʊŋfu:] ,
Wei Zhongfu ,
魏 钟福 ,

微仲父，

[aɪ] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [eɪ ˈem] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [wɜ:dz] !
I , the Emperor , am certainly not allowed to hear the prince's words !
我 , 这 皇帝 , 是 当然 不是 允许 到 听到 这 王子的 字 !

寡人固不得闻皇子之言也！

" [ðə; ði] [ˈseɪbl] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ][ˈvɜ:tɪk(ə)l] [rəʊb] . "
" The sable was dressed in a vertical robe . "
" 这 黑貂 曾是 穿着 在 一个 垂直的 长袍 . "

"竖貂乃服。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the seventeenth year of King Hui of Zhou ,
在 这 第十七 年 的 国王 惠 的 周 ,

时周惠王十七年，

[ðə; ði][di: ˈaɪ][ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈveɪdɪd] [fɪŋ] [stert] .
The Di people invaded Xing State .
这 迪 人们 入侵 邢 状态 .

狄人侵犯邢邦，

[ðeɪ] [ðen] [mu:vɒ] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
They then moved their troops to attack Wei .
他们 然后 已搬 他们的 军队 到 攻击 魏 .

又移兵伐卫，

[dju:k] [ji:][pɒv; əv] [weɪ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə][tʃi:][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [æŋ; ən] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] .
Duke Yi of Wei sent a messenger to Qi to report an emergency .
公爵 易 的 魏 发送 一个 信使 到 齐 到 报告 一个 紧急情况 .

卫懿公使人如齐告急。

[ðə; ði] ['dɑ:ktərz] ['pli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
The doctors pleaded for help .
这 医生 恳求 为了 帮助 .

诸大夫请救之，

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði] [rɒŋ] [traɪbz] "
" The campaign against the Rong tribes "
" 这 活动 反对 这 荣 部落 "

“伐戎之役，

[ðə; ði] [wu:ndz] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [hi:ld] .
The wounds have not yet healed .
这 伤口 有 不是 然而 已治愈 .

疮痍未息。

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [nekst] [sprɪŋ] .
Let's wait until next spring .
我们来吧 等待 直到 下一个 春天 .

且俟来春，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ju'naɪt][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][eɪd] !
We should unite the feudal lords to come to our aid !
我们 应该 团结 这 封建 领主们 到 来 到 我们的 援助 !

合诸侯往救可也！

" [ɪn][ˈwɪntə(r)] ,
" In winter ,
" 在 冬天 ,

"其冬，

[ˈdɒktə(r)] [weɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [tu:; tə][tʃi:] .
Doctor Wei should hurry to Qi .
医生 魏 应该 匆忙 到 齐 .

卫大夫宁速至齐，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [di: 'aɪ][hæz; həz] [ɔ:'redi] [dɪ'fi:tɪd] [weɪ] ,
" Di has already defeated Wei ,
" 迪 有 已经 战败 魏 ,

"狄已破卫，

[kɪl] [dju:k] [ji:][pɒv; əv] [weɪ]
Kill Duke Yi of Wei
杀 公爵 易 的 魏

杀卫懿公，

[naʊ] [ai] [wɪ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][biː; bi][maɪ][ˈruːlə(r)] .
Now I wish to welcome the young master to be my ruler .
现在 我 希望 到 欢迎 这 年轻的 掌握 到 是 我的 统治者 。

今欲迎公子毁为君。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Marquis of Qi was greatly surprised and said :
这 侯爵 的 齐 曾是 非常 惊讶 和 说 。

"齐侯大惊曰：“

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [ˈreskjʊː] [weɪ] [ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you rescue Wei sooner ?
为什么 没有 你 救援 魏 很快 ？

不早救卫，

[ai][hæv; həv][nəʊ][ɪkˈskjuːs][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kraɪm] !
I have no excuse for my crime !
我 有 不 原谅 为了 我的 犯罪 ！

孤罪无辞矣！

" [ai][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [diː ˈaɪ] [wɪ] [breɪk] [θruː] [waɪz] [dɪˈfɛnsɪz] ? "
" I wonder how Di will break through Wei's defenses ? "
" 我 想知道 如何 迪 将要 休息 通过 魏氏 防御 ？ "

"不知狄如何破卫？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [θriː] : [djuːk] [jiː][ɒv; əv] [waɪz] [lʌv] [ɒv; əv] [kreɪnz] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ɒv; əv]
Chapter Twenty - Three : Duke Yi of Wei's love of cranes led to the downfall of
章 二十 - 三 : 公爵 易 的 魏氏 爱 的 起重机 引领 到 这 倒台 的
[hɪz; ɪz] [stɛɪt] ; [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [tʃuː] .
his state ; Duke Huan of Qi launched a military campaign against Chu .
他的 状态 ; 公爵 欢 的 齐 发射 一个 军队 活动 反对 楚 。

第二十三回 卫懿公好鹤亡国 齐桓公兴兵伐楚

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [djuːk] [jiː] , [sʌn] [ɒv; əv] [djuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv] [weɪ] ,
It is said that Duke Yi , son of Duke Hui of Wei ,
它 是 说 那 公爵 易 , 儿子 的 公爵 惠 的 魏 ,

话说卫惠公之子懿公，

[hiː; hi] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈhuːɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He succeeded to the throne in the ninth year of King Hui of Zhou .
他 成功了 到 这 王座 在 这 第九 年 的 国王 惠 的 周 。

自周惠王九年嗣立，

[ˌreɪn] [fɔː(r); fə(r)][naɪn] [jɪˈɪəz]
Reigned for nine years
统治 为了 九 年

在位九年，

- [ˈærəɡəns] [ænd; ənd] [ˈleɪzɪnəs]
Banle's arrogance and laziness
- 傲慢 和 懒惰

般乐怠傲，

[nɒt] [ˈsɪmpəθaɪzɪŋ] [wɪð] [stɛɪt] [əˈfeəz] .
Not sympathizing with state affairs .
不是 同情的 和 状态 事务 。

不恤国政。

[ðə; ði] [best] [wʌn] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['feðəd] [klæn] .
The best one is something from the Feathered Clan .
这 最好的 一 是 某物 从 这 羽毛 氏族 。

最好的是羽族中一物，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [kreɪn] .
Its name is Crane .
它是 姓名 是 起重机 。

其名曰鹤。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] - [boʊz] " [ʃiːɑːŋɡ] [dʒɪŋ] " (['klæsɪk] [ɒv; əv] [kreɪn] [fɪzi'ɒnəmi]) :
According to Fuqiu Bo's " Xianghe Jing " (Classic of Crane Physiognomy) :
根据 到 - 博的 " 香河 景 " (经典的 的 起重机 面相学) 。

按浮邱伯《相鹤经》云：

[kreɪn] ,
crane ,
起重机 。

鹤，

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [sʌn] [bɜːd] .
It is also a sun bird .
它 是 还 一个 太阳 鸟 。

阳鸟也，

[ænd; ʌnd] ['wɒndə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] ,
And wander in the shade ,
和 漫步 在 这 阴影 。

而游于阴，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['met(ə)] ['elɪmənt] ,
Because of the metal element ,
因为 的 这 金属 元素 。

因金气，

[hiː; hi] ['nʌrɪʃt] [hɪm'self] [baɪ] ['hɑːnɪsɪŋ] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] .
He nourished himself by harnessing the essence of fire .
他 营养 他自己 经过 利用 这 本质 的 火 。

乘火精以自养。

[ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪnθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] ,
The ninth day of the ninth lunar month ,
这 第九 天 的 这 第九 月球 月 。

金数九，

['faɪə(r)] ['nʌmbə(r)] ['sev(ə)n] ,
Fire number seven ,
火 数字 七 。

火数七，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kreɪn] [,ʌndə'gəʊ] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] [tʃeɪndʒ] ['evri] ['sev(ə)n] [j'ɪəz] .
Therefore , the crane undergoes a minor change every seven years .
所以 。

故鹤七年一小变，

[ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [tʃeɪndʒ] ['evri] [ˌsɪks'tiːn] [j'ɪəz]
A major change every sixteen years
一个 主要的 改变 每一个 十六 年

十六年一大变，

[ðə; ði] [tʃeɪndʒɪz] [siːst] ['ɑːftə(r)] - [j'ɪəz] .
The changes ceased after 160 years .
这 变化 停止 后 - 年 。

百六十年变止，

[ɪts] [fɔ:m] [hæz; həz] [bi:n] [fɪkst] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] , - [j'iəz] .
Its form has been fixed for 1 , 600 years .
它是 形式 有 到过 固定的 为了 1 , - 年 .
千六百年形定。

[ˈbɒdi] [ɪz] [kli:n] ,
Body is clean ,
身体 是 干净的 ,
体尚洁，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪts][ˈkʌlə(r)][ɪz] [waɪt] ;
Therefore , its color is white ;
所以 , 它是 颜色 是 白色的 ;
故其色白；

[ðə; ði] [saʊnd] [ri:tɪt] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The sound reached the heavens .
这 声音 达到 这 天 .
声闻天，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪts] [hed] [ɪz] [red] ;
Therefore , its head is red ;
所以 , 它是 头 是 红色的 ;
故其头赤；

[i:t] [frɒm; frəm][ˈwɔ:tə(r)] ,
Eat from water ,
吃 从 水 ,
食于水，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪts] [bi:k] [ɪz] [lɒŋ] ;
Therefore , its beak is long ;
所以 , 它是 喙 是 长的 ;
故其喙长；

[ˈlɪvɪŋ] [ɒn][lənd]
Living on land
活的 在 土地
栖于陆，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪts] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] ;
Therefore , its feet are high ;
所以 , 它是 脚 是 高的 ;
故其足高；

[ˈsɔ:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring in the clouds ,
翱翔 在 这 云 ,
翔于云，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][heə(r)][ɪz] [əˈbʌndənt] [bʌt; bət][ðə; ði] [fleʃ] [ɪz] [spa:s] .
Therefore , the hair is abundant but the flesh is sparse .
所以 , 这 头发 是 丰富 但 这 肉 是 疏 .
故毛丰而肉疏。

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [θrəʊt] , [hi:; hi] [spju:] [aʊt] .
With a large throat , he spewed out .
和 一个 大的 喉 , 他 喷涌而出 出去 .
大喉以吐，

[tu:; tə][trɪm][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [nju:] [laɪf] .
To trim the neck and embrace new life .
到 修剪 这 脖子 和 拥抱 新的 生活 .
修颈以纳新，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈlaɪfspæn][ɪz] [ɪˈmeɜərəbl] .
Therefore , lifespan is immeasurable .
所以 , 寿命 是 无法估量的 .

故寿不可量。

[wʌn] [mʌst; məst][rɪˈlaɪ][ən] [ˈaɪləts][ænd; ənd][ˈsæddbɔː] [wen] [ˈtræv(ə)lɪŋ] .
One must rely on islets and sandbars when traveling .
一 必须 依靠 在 岛屿 和 沙洲 什么时候 旅行 .

行必依洲渚，

[stɒp] [ˈgæðərɪŋ] [triːz] .
Stop gathering trees .
停止 采集 树木 .

止不集林木，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] - [traɪb] ,
The patriarch of the Gaiyu tribe ,
这 族长 的 这 - 部落 ,

盖羽族之宗长，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [swɪft] [stiːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
It is a swift steed of the immortals .
它 是 一个 迅速 骏马 的 这 不朽者 .

仙家之骐驎也。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kreɪn] :
The Prime Minister of the Crane :
这 主要的 部长 的 这 起重机 :

鹤之上相：

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [maʊθ] [ˈɑːftə(r)][ˈraɪnəʊplæsti][kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [les] [sliːp] .
A short mouth after rhinoplasty can lead to less sleep .
一个 短的 嘴 后 鼻整形术 能 带领 到 较少的 睡觉 .

隆鼻短口则少眠，

[haɪ] [legz][ænd; ənd] [spɑːs] [dʒɔɪnts] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈgreɪtə(r)] [streŋθ] .
High legs and sparse joints indicate greater strength .
高的 腿 和 疏 关节 表明 更大的 力量 .

高脚疏节则多力，

[ɪf] [wʌnz] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [red] , [wʌn][kæn; kən] [siː] [fɑː(r)] .
If one's eyes are red , one can see far .
如果一个人的 眼睛 是 红色的 , 一 能 看 远的 .

露眼赤睛则视远，

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] - [wɪŋd] [ˈspærəʊ] , [wɪð] [ɪts] [ˈpluːmɪdʒ] , [lʌvz] [tuː; tə][flaɪ] .
The phoenix - winged sparrow , with its plumage , loves to fly .
这 凤凰 - 有翅膀的 麻雀 , 和 它是 羽毛 , 爱 到 飞 .

凤翼雀毛则喜飞，

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtɔːtəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbelɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtɜːt(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv]
The back of a tortoise and the belly of a turtle are capable of

producing offspring .
生产 后代 .

龟背鳖腹则能产，

[ə; eɪ] [laɪt] [tʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhevi] [tʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈɪndɪkeɪt] [ɡʊd] [ˈdɑːnsɪŋ] .
A light touch in the front and a heavy touch in the back indicate good dancing .
一个 光 触碰 在 这 正面 和 一个 重的 触碰 在 这 后退 表明 好的 跳舞 .

轻前重后则善舞，

[wɪð] [brɔːd] [θaɪz] [ænd; ənd][ˈslendə(r)] [təʊz] , [wʌn][kæn; kən] [wɔːk] .
With broad thighs and slender toes , one can walk .
和 广阔 大腿 和 苗条 脚趾 , 一 能 走 .

洪髀纤趾则能行。

[ðə; ði] [kreɪn] [wɒz; wəz][pʃʊə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
The crane was pure white and elegant .
这 起重机 曾是 纯的 白色的 和 优雅的 .

那鹤色洁形清，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dɑːns]
Able to sing and dance
有能力的 到 唱歌 和 舞蹈

能鸣善舞，

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒuːk] [jiː] [ˈfeɪvəd] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , Duke Yi favored it .
所以 , 公爵 易 受青睐 它 .

所以懿公好之。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗谚云：

" [ðə; ði][suːˈpiəriə(r)][ɪz] [nɒt] [ɡʊd] . "
" The superior is not good . "
" 这 优越的 是 不是 好的 . "

“上人不好，

" [nəʊ] [ˈsɜːvənts] . "
" No servants . "
" 不 仆人 . "

下人不要。”

[bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz] [dʒuːk] [jiː][hæd; həd][ə; eɪ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈfɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [kreɪnz] ,
Because Duke Yi had a particular fondness for cranes ,
因为 公爵 易 有 一个 特别的 喜爱 为了 起重机 ,

因懿公偏好那鹤，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [kreɪn] [wɪl] [biː; bi] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdɪd] .
Anyone who presents a crane will be richly rewarded .
任何人 WHO 礼物 一个 起重机 将要 是 丰富 奖励 .

凡献鹤者皆有重赏，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][jiː] [ˈgæðəd] [ðem; ðəm][baɪ][ɔːl] [miːnz] .
The people of Yi gathered them by all means .
这 人们 的 易 聚集 他们 经过全部 方法 .

弋人百方罗致，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)] [ˈtrɪbjʊːt] .
They all came to offer their tribute .
他们 全部 来了 到 提供 他们的 贡 .

都来进献，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgaːdnz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] ,
From the gardens and palaces ,
从 这 花园 和 宫殿 ,

自苑囿宫廷，

[kreɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] [ˈevriweə(r)] .
Cranes are raised everywhere .
起重机 是 提高 到处 .

处处养鹤，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['sevrəl] ['hʌndrəd] .
More than several hundred .
更多的 比 一些 百 :

何止数百。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm][baɪ]['empərə(r)][dʒi:,eɪ'ʊs][ɒv; əv][tʃi:] ['preɪzɪŋ] [kreɪnz] [æz; əz] ['eɪvɪdəns] :
There is a poem by Emperor Gao of Qi praising cranes as evidence :
那里 是 一个 诗 经过 皇帝 高 的 齐 赞扬 起重机 作为 证据 :

有齐高帝咏鹤诗为证：

[eɪt] [wɪndz; waɪndz] [dɑ:ns] , [wɪŋz] ['sɔ:ɪŋ] .
Eight winds dance , wings soaring .
八 风 舞蹈 , 翅膀 翱翔 :

八风舞遥翮，

- [meɪd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌn'vɔɪst] .
Jiuye made the sound unvoiced .
- 制成 这 声音 未发声的 :

九野弄清音。

[wʌn] [bləʊ] ['jætə] [ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə][sɔ:(r)] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] .
One blow shatters the will to soar through the clouds .
一 吹 破碎 这 将要 到 翱翔 通过 这 云 :

一摧云间志，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][bɜ:d][ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['gɑ:d(ə)n] .
I am a bird in your garden .
我 是 一个 鸟 在 你的 花园 :

为君苑中禽。

[ðə; ði] [kreɪnz] [kept] [baɪ] [dʒu:k] [ji:]
The cranes kept by Duke Yi
这 起重机 保留 经过 公爵 易

懿公所畜之鹤，

[ɔ:l] [hæd; həd][ræŋks][ænd; ənd] ['sæləriz] .
All had ranks and salaries .
全部 有 排名 和 薪资 :

皆有品位俸禄，

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['haɪə(r)] [ræŋk] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['sæləri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
Those of higher rank received the salary of a high - ranking official .
那些 的 更高 秩 已收到 这 薪水 的 一个 高的 - 排行 官方的 :

上者食大夫俸，

[ðə; ði][nekst] [kla:s] [rɪ'si:vz] [ə; eɪ] ['sæləri] [rɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
The next class receives a salary equivalent to a scholar .
这 下一个 班级 接收 一个 薪水 相等的 到 一个 学者 :

次者食士俸。

[ɪf] [dʒu:k] [ji:] [gəʊz] [ɒn][ə; eɪ][trɪp] ,
If Duke Yi goes on a trip ,
如果 公爵 易 去 在 一个 旅行 ,

懿公若出游，

[ðə; ði] [kreɪnz] [ɔ:'lsəʊ] ['fɒləʊd] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ræŋks] .
The cranes also followed in their respective ranks .
这 起重机 还 随后 在 他们的 各自 排名 :

其鹤亦分班从幸，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['tʃəriət] .
The order was given to the Great Chariot .
这 命令 曾是 给定 到 这 伟大的 战车 :

命以大轩，

[ˈləʊdɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvi:əkl]
Loaded in front of the vehicle
已加载 在 正面 的 这 车辆

载于车前，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " ['dʒen(ə)rəl] [kreɪn] " .
He was known as " General Crane " .
他 曾是 已知 作为 " 一般的 起重机 "

号曰“鹤将军”。

[ðəʊz] [hu:] [reɪz] [kreɪnz] ,
Those who raise cranes ,
那些 WHO 增加 起重机 ,

养鹤之人，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈregjələ(r)] [ˈsæləri] .
There is also a regular salary .
那里 是 还 一个 常规的 薪水 .

亦有常俸，

[ˈhevɪli] [ˈtæksɪŋ][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] ,
Heavily taxing the people ,
重度 征税 这 人们 ,

厚敛于民，

[tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] [kreɪnz] ;
To feed the cranes ;
到 喂养 这 起重机 ;

以充鹤粮；，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
The people are suffering from hunger and cold .
这 人们 是 痛苦 从 饥饿 和 寒冷的 .

民有饥冻，

[nəʊ] [kɒmpenˈseɪ(ə)n] [wɒtsəʊˈevə(r)] .
No compensation whatsoever .
不 赔偿 任何 .

全不抚恤。

[ˈdɒktə(r)] [ʃi:] [ki:zi]
Doctor Shi Qizi
医生 史 齐子

大夫石祁子，

[naɪ] [ʃi:] [-] [dɪˈsendənt]
Nai Shi Que's descendant
奈 史 Que's 后裔

乃石碣之后、

[ʃi:] - [sʌn] ,
Shi Jizhong's son ,
史 - 儿子 ,

石骀仲之子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɒnəsti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
He was known for his honesty and integrity .
他 曾是 已知 为了 他的 诚实 和 正直 .

为人忠直有名，

[hi:; hi] [ʃeəd] [ðə; ði][reɪnz][ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [wɪð] [ˈnɪŋ] [ˈdʒwɑ:ŋˈzi:] [ænd; ənd] [mɪŋ] [su:] .
He shared the reins of government with Ning Zhuangzi and Ming Su .
他 共享 这 缰绳 的 政府 和 宁 庄子 和 明 苏 .

与宁庄子名速同秉国政，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈvɜːtjuəs] [ˈmɪnɪstər] .
They were all virtuous ministers .
他们是全部有德行的部长们 .

皆贤臣也。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈbʊəd] [ðeə(r)][ədˈvaɪs] [rɪˈpiːtɪdli] .
The two men offered their advice repeatedly .
这二男人提供他们的建议反复 .

二人进谏屡次，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
They refused to listen .
他们拒绝到听 .

俱不听。

- [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [djuːk] [hwiːs] [hɑːf] - [ˈbrʌðə(r)] .
Gongzi Hui was Duke Hui's half - brother .
- 惠曾是公爵惠的 - 一半 - 兄弟 .

公子毀乃惠公庶兄，

[ðə; ði] [sʌn] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈjuːniən][ɒv; əv] [prɪns] [[wɒʊ] [ænd; ənd]][uːˈæn][dʒiːˈæŋ]
The son born from the union of Prince Shuo and Xuan Jiang
这儿子出生从这联盟的王子说和宣江

公子碩烝于宣姜而生者，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [djuːk] [wen] .
This refers to Duke Wen .
这指到公爵温 .

即文公也。

[diˈstrɔɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [diˈstrʌkʃ(ə)n] .
Destroying knowledge will inevitably lead to destruction .
摧毁知识将要不可避免地带领到破坏 .

毀知卫必亡，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ɪkˈskjuːs][ɒv; əv][tʃiː] ,
Using the excuse of Qi ,
使用这原谅的齐 ,

托故如齐，

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][klæn] .
Duke Huan of Qi married a woman from his clan .
公爵欢的齐已婚一个女士从他的氏族 .

齐桓公妻以宗女，

[hiː; hi] [endɪd] [ʌp] [ˈsteɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][tʃiː] .
He ended up staying in the State of Qi .
他结束向上入住在这状态 的 齐 .

竟留齐国。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [weɪ] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [felt] [ˈsɒri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [leɪt] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd]
The people of Wei have always felt sorry for the late crown prince and
这人们 的 魏 有 总是 毛毡 对不起 为了 这 晚的 王冠 王子 和

[ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [dʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] .
the injustice done to his son .
这 不公正 完毕 到 他的 儿子 .

卫人向来心怜故太子急子之冤，

[ˈɑːftə(r)] [djuːk] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [ˌriːɪnˈstetɪd]
After Duke Hui was reinstated
后 公爵 惠 曾是 恢复

自惠公复位之后，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [kɜ:st; 'kɜ:sið] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] :
The people cursed day and night :
这 人们 被诅咒的 天 和 夜晚 :

百姓日夜咒诅：

[ɪf] ['hev(ə)n] [hæz; həz] ['nɒlɪdʒ] . . .
If Heaven has knowledge . . .
如果 天堂 有 知识 . . .

"若天道有知，

[hi:; hi] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [end] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] !
He will certainly not end up with a high official position !
他 将要 当然 不是 结尾 向上 和 一个 高的 官方的 位置 !

必不终于禄位也！ “

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][bəuθ][dʒi][,zi:'aɪ][ænd; ənd] [[əu] [hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] ,
Because both Ji Zi and Shou had no children ,
因为 两个都 季 zi 和 守 有 不 孩子们 ,

因急子与寿俱未有子，

[prɪns] [[wʊʊ] [daɪd] [jʌŋ] .
Prince Shuo died young .
王子 说 死亡 年轻的 .

公子硕早死，

- [ɪz] [ɪk'stɪŋkt] .
Qianmou is extinct .
- 是 灭绝 .

黔牟已绝，

['əʊnli] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Only those who are virtuous and wise can be destroyed .
仅有的 那些 WHO 是 有德行的 和 明智的 能 是 损毁 .

惟毁有贤德，

['pi:pəlz] [hɑ:ts] ['si:krətli] [tɜ:n] [tu:; tə] [hɪm] .
People's hearts secretly turn to him .
人们的 心 偷偷 转动 到 他 .

人心阴归附之。

[wen] [dju:k] [ji:] [lɒst] ['paʊə(r)] ,
When Duke Yi lost power ,
什么时候 公爵 易 丢失的 力量 ,

及懿公失政，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [fled] .
The young master fled .
这 年轻的 掌握 逃亡 .

公子毁出奔，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [weɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
The people of Wei were all filled with resentment .
这 人们 的 魏 是 全部 已填 和 怨恨 .

卫人无不含怨。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [di: 'aɪ] , [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [taɪ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] . . .
Now , let's talk about the Northern Di , since the time of King Tai of Zhou . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 北方 迪 , 自从 这 时间 的 国王 泰 的 周 . . .

却说北狄自周太王之时，

[ðə; ði] - [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['paʊəf(ə)l] .
The Xunyu have become powerful .
这 - 有 变得 强大的 .

獯鬻已强盛，

[ðeɪ] [fɔːst] [kɪŋ] [taɪ] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [tuː; tə] [tʃiː] .
They forced King Tai to move the capital to Qi .
他们 强制 国王 泰 到 移动 这 首都 到 齐 .

逼太王迁都于岐。

[wen] [kɪŋ] [wuː] ['juːnɪfaɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
When King Wu unified the country ,
什么时候 国王 吴 统一 这 国家 ,

及武王一统，

[dʒuːk] [dʒəʊ] [ˈpʌnɪʃt] [dʒɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Duke Zhou punished Jing in the south ,
公爵 周 受到惩罚 景 在 这 南 ,

周公南惩荆、

[ʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

舒，

[,biː iː 'aɪ] -
Bei Yingrong
贝 -

北膺戎、

[,diː 'aɪ] ,
Di ,
迪 ,

狄，

[ˈtʃaɪnə] [in'dʒɔɪ] ['lɑːstɪŋ] [piːs] .
China enjoys lasting peace .
中国 享受 持久 和平 .

中国久安。

[ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [pɪŋ] [muːvd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [iːst] ,
After King Ping moved the capital east ,
后 国王 平 已搬 这 首都 东方 ,

迨平王东迁之后，

[ˈsʌðən] [bəːr'berɪənz] [ænd; ənd] - ,
Southern Barbarians and Beidi ,
南方 野蛮人 和 - ,

南蛮北狄，

[ðeɪ] ['æktɪd] [wɪð] [ʌn'braɪd(ə)ld] ['ærəgəns] .
They acted with unbridled arrogance .
他们 行动 和 不受约束的 傲慢 .

交肆其横。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bəːr'berɪənz] [wɒz; wəz] - .
The name of the ruler of the Northern Barbarians was Souman .
这 姓名 的 这 统治者 的 这 北方 野蛮人 曾是 - .

单说北狄主名曰叟瞞，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [bəʊz] ,
Tens of thousands of bows ,
十 的 数千 的 弓 ,

控弦数万，

[aɪ 'tiː] ['bɪf(ə)n] ['kæɪrɪz] [ðə; ði] [ɪmplɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['swiːpɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
It often carries the implication of sweeping across the Central Plains .
它 经常 携带 这 含义 的 扫荡 穿过 这 中央 平原 .

常有迭荡中原之意。

[əˈpɒn] ['hiərəɪŋ] [ðæt] [tʃi:] [wɒz; wəz] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] - ,
Upon hearing that Qi was attacking the Shanrong ,
之上 听力 那 齐 曾是 攻击 这 - ,
及闻齐伐山戎，

[su] - [mæn] ['æŋgrəli] [sed] :
Soo - man angrily said :
苏 - 男人 愤怒地 说 :

瞋瞋怒曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第37/205页

" [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑːmi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" The Qi army launched a distant expedition . "
" 这 齐 军队 发射 一个 遥远 远征 . "

“齐兵远伐，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em ˈiː] .
There must be a reason for them to look down on me .
那里 必须 是 一个 原因 为了 他们 到 看 向下 在 我 .

必有轻我之心，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [fɜːst] .
We should strike first .
我们 应该 罢工 第一的 .

当先发制之。

" [ðen] [hiː; hi][led] - , - [bɑːˈbeəriən][ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [əˈtæk] [ʃɪŋ] . "
" Then he led 20 , 000 barbarian cavalry to attack Xing . "
" 然后 他 引领 - , - 野蛮人 骑兵 到 攻击 邢 . "

"乃驱胡骑二万伐邢，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [ˈdevəstetɪd] .
The country was devastated .
这 国家 曾是 遭受重创 .

残破其国，

[wen] [tʃiː] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ʃɪŋ] .
Wen Qi plotted to rescue Xing .
温 齐 绘制 到 救援 邢 .

闻齐谋救邢，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [ðeə(r)] [truːps] [təˈwɔːdz] [weɪ] .
They then moved their troops towards Wei .
他们 然后 已搬 他们的 军队 向 魏 .

遂移兵向卫。

[ʃiː] [weɪji] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kreɪn] [ɒn][ə; eɪ][trɪp] .
Shi Weiyi was about to take a crane on a trip .
史 维一 曾是 关于 到 拿 一个 起重机 在 一个 旅行 .

时卫懿公正欲载鹤出游，

[ɪnˈtelɪdʒəns] :
Intelligence :
智力 :

谍报：

" [ðə; ði][diː ˈaɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈveɪdɪd] . "
" The Di people invaded . "
" 这 迪 人们 入侵 . "

“狄人入寇。

[dʒuːk] [jiː][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Duke Yi was greatly alarmed .
公爵 易 曾是 非常 惊慌 .

"懿公大惊，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ？

“何物？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 ：

"众人曰：“

[kreɪn] .
crane .
起重机 ．

鹤。

[dju:k] [ji:] [sed] :
Duke Yi said :
公爵 易 说 ：

"懿公曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [kreɪn] [kən'trəʊl][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] ? "
" How can a crane control the barbarians ? "
" 如何 能 一个 起重机 控制 这 野蛮人 ？ "

“鹤何能御狄耶？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 ：

"众人曰：“

[kreɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
Cranes are incapable of fighting .
起重机 是 无法 的 斗争 ．

鹤既不能战，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['ju:sləs] [θɪŋ] .
It is a useless thing .
它 是 一个 无用 事物 ．

是无用之物。

[ju:; jʊ] [ju:z] [jɔ:(r); jə(r)] ['ju:sflnəs] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'kɒmpɪtəns] .
You use your usefulness to support your incompetence .
你 使用 你的 用处 到 支持 你的 无能 ．

君敝有用以养无用，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [kən'vɪnst] .
That is why the people are not convinced .
那 是 为什么 这 人们 是 不是 确信 ．

百姓所以不服也。

[dju:k] [ji:] [sed] :
Duke Yi said :
公爵 易 说 ：

"懿公曰：

" [aɪ] [nəʊ] [aɪ][,eɪ 'em] ['ɡɪltɪ] . "
" I know I am guilty . "
" 我 知道 我 是 有罪的 ． "

“寡人知罪矣。

[meɪ] [ðə; ði] [kreɪnz] ['skætə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
May the cranes scatter to serve the people .
可能 这 起重机 分散 到 服务 这 人们 ．

愿散鹤以从民，

[ɪz] [ðæt] [ək'septəb(ə)] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ？

可乎？

[ʃi:] [ki:zi] [sed] :
Shi Qizi said :
史 齐子 说 :

"石祁子曰:"

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də] [ai 'ti:] ['kwɪkli] .
You should do it quickly .
你 应该 做 它 迅速地 .

君亟行之，

[ai][frə(r)][ai 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [tu:] [lert] .
I fear it may be too late .
我 害怕 它 可能 是 也 晚的 .

犹恐其晚也。

" [dju:k] [ji:] [ɪn'di:d] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [kreɪnz] . "
" Duke Yi indeed sent someone to release the cranes . "
" 公爵 易 的确 发送 某人 到 发布 这 起重机 . "

"懿公果使人纵鹤，

[kreɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [kept] [ɪn] [kæp'tɪvəti] .
Cranes were kept in captivity .
起重机 是 保留 在 囚禁 .

鹤素受豢养，

['sɜ:klɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][əʊld] [pleɪs] ,
Circling around the old place ,
盘旋 大约 这 老的 地方 ,

盘旋故处，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
He refused to leave .
他 拒绝 到 离开 .

终不肯去。

[stəʊn] ,
stone ,
石头 ,

石、

['dɑ:ktər; draɪv] . ['nɪŋ] [ɜ:(r)]
Dr . Ning Er
博士 : 宁 呃

宁二大夫，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɪn][pɜ:s(ə)n] ,
Go to the market in person ,
去 到 这 市场 在 人 ,

亲往街市，

[tu:; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [waɪz] [rɪ'mɔ:s] ,
To express the Marquis of Wei's remorse ,
到 表达 这 侯爵 的 魏氏 悔恨 ,

述卫侯悔过之意，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['grædʒuəli] [br'gæən][tu:; tə] [rɪ:'gru:p] .
The people gradually began to regroup .
这 人们 逐步地 开始 到 重新集结 .

百姓始稍稍复集。

[ðə; ði][di: 'aɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] .
The Di troops have already reached Xingze .
这 迪 军队 有 已经 达到 - .

狄兵已杀至荥泽，

[θri:] [rɪ'pɔ:ts] [wə:(r); wə(r)] [rɪ'si:vd] [ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [taɪm] .
Three reports were received in a short time .
三 报告 是 已收到 在 一个 短的 时间 .

顷刻三报。

[ʃi:] [ki:zi] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Shi Qizi reported :
史 齐子 据报道 :

石祁子奏曰：

" [ðə; ði][di: 'aɪ][səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [breɪv] [ænd; ənd] [fiəs] . "
" **The Di soldiers are brave and fierce .** " "
" 这 迪 士兵 是 勇敢的 和 凶猛的 . " "

“狄兵骁勇，

[du:; də][nɒt] [ʌndər'estɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[ɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [rɪ'kwests] [eɪd][frɒm; frəm][tʃi:] .
Your servant requests aid from Qi .
你的 仆人 请求 援助 从 齐 .

臣请求救于齐。

[dju:k] [ji:] [sed] :
Duke Yi said :
公爵 易 说 :

"懿公曰：“

[tʃi:][wɒz; wəz] ['ɔ:dəð] [tu:; tə] [ə'tæk] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
Qi was ordered to attack in the past .
齐 曾是 订购 到 攻击 在 这 过去的 .

齐昔日奉命来伐，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
Although the troops retreated .
虽然 这 军队 撤退 .

虽然退兵，

[aʊə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz][nɒt] [rɪ'vaɪzd] [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)] [ə'gri:mənt] .
Our country has not revised the betrothal agreement .
我们的 国家 有 不是 修改 这 订婚 协议 .

我国并未修聘谢，

[wɪl] - [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['reskju:] ?
Will Anken come to my rescue ?
将要 - 来 到 我的 救援 ?

安肯相救？

[lets] [faɪt] .
Let's fight .
我们来吧 斗争 .

不如一战，

[tu:; tə] [dɪ'saɪd] ['aʊə(r)][sə'vaɪv(ə)] !
To decide our survival !
到 决定 我们的 生存 !

以决存亡！

[ˈnɪŋ] [su:] [sed] :
Ning Su said :
宁 苏 说 :

"宁速曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði][di: ˈaɪ] .
" **Your subject requests permission to lead the army to defend against the Di** .
" 你的 主题 请求 允许 到 带领 这 军队 到 保卫 反对 这 迪 .
"
"
"

“臣请率师御狄，

[ju:; jʊ] [rɪˈzaɪd] [ænd; ənd] [gɑ:d] .
You reside and guard .
你 居住 和 警卫 :

君居守。

[dju:k] [ji:] [sed] :
Duke Yi said :
公爵 易 说 :

"懿公曰：“

[aɪ] [ˈkænɒt] [gəʊ] [əˈləʊn] .
I cannot go alone .
我 不能 去 独自的 :

孤不亲行，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈpi:p(ə)] [wʊənt] [pʊt] [ðeə(r)] [hɑ:t] [ˈɪntu:][,aɪ ˈti:] .
I'm afraid people won't put their heart into it .
我是 害怕的 人们 惯于 放 他们的 心 进入 它 :

恐人不用心。

" [ðen] [hi:; hi] [geɪv] [ʃi:] [ki:zi][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt] . "
" **Then he gave Shi Qizi a jade pendant** . "
" 然后 他 给予 史 齐子 一个 玉 吊坠 . "

"乃与石祁子玉玦，

[tu:; tə][ækt][æz; əz][ˈri:dʒənt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
To act as regent for the government ,
到 行为 作为 摄政 为了 这 政府 ,
使代理国政，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [ˈtru:li] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] ! "
" **Your decision is truly remarkable** ! "
" 你的 决定 是 真的 卓越 ! "

“卿决断如此玦矣！

" [wɪð] [ˈnɪŋ] [ˈsu:ʃi] ,
" **With Ning Sushi** ,
" 和 宁 寿司 ,

"与宁速矢，

[tu:; tə] [ˈkɒns(ə)ntreɪt] [ɒn] [dɪˈfens] ,
To concentrate on defense ,
到 集中 在 防御 ,

使专力守御，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:"

[ɔːl] [ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstər] .
All matters concerning the state are entrusted to the two ministers .
全部 事情 有关 这 状态 是 受托 到 这 二 部长们 :

国中之事全委二卿，

[aɪ][eɪˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][diːˈaɪ] .
I am no match for the Di .
我 是 不 匹配 为了 这 迪 :

寡人不胜狄，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈtɜːn] .
They cannot return .
他们 不能 返回 :

不能归也。

" [stəʊn] ,
" stone ,
" 石头 ,

"石、

[bəʊθ] [ˈdɑːktərz] , [ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːnt] , [wept] .
Both doctors , Ning and his aunt , wept .
两个都 医生 , 宁 和 他的 阿姨 , 哭泣 :

宁二大夫皆垂泪。

[djuːk] [jiː][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Duke Yi has finished giving his instructions .
公爵 易 有 完成的 给予 他的 指示 :

懿公吩咐已毕，

[ðen] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [kɑːts] [ænd; ənd] [pəˈdestriənz] [ˈɡæðəd] .
Then a large group of carts and pedestrians gathered .
然后 一个 大的 团体 的 购物车 和 行人 聚集 :

乃大集车徒，

[əˈpɔɪnt] [ðə; ði][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)][ˈtʃuː] [kɒŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Appoint the Grand Master Qu Kong as general .
委 这 盛大 掌握 曲 孔 作为 一般的 :

使大夫渠孔为将，

[ju] - ,
Yu Bofuzhi ,
于 - ,

于伯副之，

[hwaːŋ] [jiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Huang Yi was the vanguard .
黄 易 曾是 这 先锋 :

黄夷为先锋，

[kɒŋ] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑːd] .
Kong Yingqi was in the rear guard .
孔 - 曾是 在 这 后部 警卫 :

孔婴齐为后队。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ruːt] [ˈɑːmi] [kəmˈpleɪnd] .
The soldiers of the First Route Army complained .
这 士兵 的 这 第一的 路线 军队 抱怨 :

一路军人口出怨言，

[dʒu:k] [ji:] [went] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Duke Yi went to investigate at night .
公爵 易 去 到 调查 在 夜晚 .

懿公夜往察之，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [sɒŋ] [gəʊz] :
The army song goes :
这 军队 歌曲 去 :

军中歌曰：

[kreɪn] [i:ts] [ðə; ði] ['sæləri] ,
Crane eats the salary ,
起重机 吃 这 薪水 ,

鹤食禄，

[ˈpi:p(ə)l] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] ,
People cultivate the land ,
人们 培育 这 土地 ,

民力耕，

[kreɪn] ['raɪdɪŋ] [pə'vɪliən]
Crane Riding Pavilion
起重机 骑术 亭

鹤乘轩，

[sə'vɪliən] ['səʊldʒəz] .
Civilian soldiers .
平民 士兵 .

民操兵。

[di: 'aɪ] [fɛŋ] [ɪz] [fɪəs] [ænd; ənd] ['kænɒt] [bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
Di Feng is fierce and cannot be trifled with .
迪 冯 是 凶猛的 和 不能 是 琐碎 和 .

狄锋利兮不可撓，

[tu:; tə] [faɪt] [ɪz][tu:; tə][rɪsk] [naɪn] ['deθs] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [laɪf] .
To fight is to risk nine deaths for one life .
到 斗争 是 到 风险 九 死亡人数 为了 一 生活 .

欲战兮九死而一生。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kreɪn] [naʊ] ?
Where is the crane now ?
在哪里 是 这 起重机 现在 ?

鹤今何在兮？

[ænd; ənd][aɪ] , [ˈtʃu:][ˈtʃu:] , [eɪ 'em][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] !
And I , Qu Qu , am here for this purpose !
和 我 , 曲 曲 , 是 这里 为了 这 目的 !

而我瞿瞿为此行！

[dʒu:k] [ji:] [hɜ:d] [ðə; ði] [sɒŋ] ,
Duke Yi heard the song ,
公爵 易 听到 这 歌曲 ,

懿公闻歌，

[ˈfi:lɪŋ] ['veri] [dɪ'prest] .
Feeling very depressed .
感觉 非常 郁闷 .

闷闷不已。

[ðə; ði][ˈju:sɪdʒ][pʊ; əv][ðə; ði] - - (-) [ɪz] [tu:] [strikt] .
The usage of the dàfǔ quāng (大夫渠孔) is too strict .
这 用法 的 这 - - (-) 是 也 严格的 .

大夫渠孔用法太严，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ɪˈstreɪndʒd] .
People's hearts are increasingly estranged .

人们的 心 是 日益 疏远的 .

人心益离，

[əˈprəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Xingze ,

接近 - ,

行近荥泽，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] [fɔ:s] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Upon seeing an enemy force of over a thousand ,

之上 看到 一个 敌人 力量 的 超过 一个 千 ,

见敌军千余，

[splɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Split to the left and right ,

分裂 到 这 左边 和 正确的 ,

左右分驰，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [laɪnz] .
There are no lines .

那里 是 不 线条 .

全无行次。

[ˈtʃu:] [kɒŋ] [sed] :
Qu Kong said :

曲 孔 说 :

渠孔曰：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [di: ˈaɪ] [jɒŋ] ,
People say that Di Yong ,

人们 说 那 迪 永 ,

“人言狄勇，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈempti] [feɪm] !
It's just empty fame !

它是 只是 空的 名声 !

虚名耳！ ”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsaʊndɪd] [ænd; ənd] [prəˈsi:did] .
He immediately ordered the drums to be sounded and proceeded .

他 立即地 订购 这 鼓 到 是 听起来 和 继续 .

即命鼓行而进，

[ðə; ði][di: ˈaɪ] [ˈpi:p(ə)l] [feɪnd] [dɪˈfi:t] .
The Di people feigned defeat .

这 迪 人们 假装 击败 .

狄人诈败，

[ɪntrəˈdju:sɪŋ] [ðə; ði] [hɒtɪst] [ˈpiəriəd][ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
Introducing the hottest period of summer ,

介绍 这 最热门 时期 的 夏天 ,

引入伏中，

[ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] [ˈsʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] .
A whistle suddenly rang out .

一个 哨 突然 响铃 出去 .

一时呼哨而起，

[laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [ˈkrʌmblɪŋ] .
Like the sky collapsing and the earth crumbling .

喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 摇摇欲坠 .

如天崩地塌，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [gru:ps] .
The guards were divided into three groups .
这 守卫 是 分割 进入 三 团体 .
将卫兵截做三处，

[wi:; wi] ['kænɒt] [si:] [i:t] [ʌðə(r)] .
We cannot see each other .
我们 不能 看 每个 其他 .
你我不能相顾，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ə'ɹɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
The guards originally had no intention of fighting .
这 守卫 起初 有 不 意图 的 斗争 .
卫兵原无心交战，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi:z] [fɪəs] [mə'mentəm] ,
Seeing the enemy's fierce momentum ,
看到 这 敌人的 凶猛的 势头 ,
见敌势凶猛，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðeə(r)] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd][fled] .
They abandoned their carriages and fled .
他们 弃 他们的 马车 和 逃亡 .
尽弃车仗而逃，

[dʒu:k] [ji:] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][di: 'aɪ] [tru:ps] [ɪn][mʌltɪp(ə)l] ['leɪəz] .
Duke Yi was surrounded by Di troops in multiple layers .
公爵 易 曾是 包围 经过 迪 军队 在 多种的 层 .
懿公被狄兵围之数重。

['tʃu:] [kɒŋ] [sed] :
Qu Kong said :
曲 孔 说 :
渠孔曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ɪ:'dʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "
“事急矣！

[pli:z] ['ləʊə(r)][ðə; ði]['bænə(r)] .
Please lower the banner .
请 降低 这 横幅 .
请偃大旆，

[ju:; jʊ] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
You alighted from the carriage in disguise .
你 下车 从 这 运输 在 伪装 .
君微服下车，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sti:l] ['pɒsəb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is still possible to escape .
它 是 仍然 可能的 到 逃脱 .
尚可脱也。

[dʒu:k] [ji:] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Yi sighed and said :
公爵 易 叹了口气 和 说 :
"懿公叹曰：“

[ɪf] [maɪ] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['brʌðəz] [kæn; kən] [seɪv] [em 'i:]
If my two or three brothers can save me
如果 我的 二 或者 三 兄弟 能 节省 我
二三子苟能相救，

[ˈjuːz][ðə; ði][ˈbænə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑːkə(r)] .
Use the banner as a marker .
使用 这 横幅 作为 一个 标记 .

以旆为识，

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈbænəz] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] !
Removing the banners is pointless !
移除 这 横幅 是 无意义 ！

去旆无益也！

[wɪð] [gʌ] [nɪŋz] [deθ] ,
With Gu Ning's death ,
和 顾 宁的 死亡 ,

孤宁一死，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] !
This is to thank the people !
这 是 到 感谢 这 人们 ！

以谢百姓耳！

" [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , "
" **In a moment** , "
" 在 一个 片刻 , "

“须臾，

[bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] .
Both the front and rear ranks of the guards were defeated .
两个都 这 正面 和 后部 排名 的 这 守卫 是 战败 .

卫兵前后队俱败，

[hwaːŋ] [jiː][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Huang Yi died in battle .
黄 易 死亡 在 战斗 .

黄夷战死，

[kɒŋ] - [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːsaɪd] .
Kong Yingqi committed suicide .
孔 - 坚定的 自杀 .

孔婴齐自刎而亡，

[diː ˈaɪ][dʒʌnz] [ɪnˈsɜːklmənt] [wɒz; wəz] [brɪˈklʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [θɪk] .
Di Jun's encirclement was becoming increasingly thick .
迪 俊的 包围 曾是 成为 日益 厚的 .

狄军围益厚，

[ju] [ˌbiː ˈəʊ][wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][æŋ; ən] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kɑː(r)] .
Yu Bo was shot by an arrow and fell from his car .
于 波 曾是 射击 经过 一个 箭 和 跌倒 从 他的 车 .

于伯中箭坠车，

[djuːk] [jiː][ænd; ənd][ˈtʃuː] [kɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [wʌŋ][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈlðə(r)] .
Duke Yi and Qu Kong were killed one after the other .
公爵 易 和 曲 孔 是 被杀 一 后 这 其他 .

懿公与渠孔先后被害，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hækt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [baɪ][ðə; ði][diː ˈaɪ][ˈpiːp(ə)l] .
They were hacked to pieces by the Di people .
他们 是 被黑客攻击 到 件 经过 这 迪 人们 .

被狄人砍为肉泥，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

全军俱没。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] ['eɪnʃənt] ['ti:tʃɪŋz] [əd'mɒnɪʃɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['əʊvəgrəʊθ] [ɒv; əv][waɪld] ['æniːmlz] .
I have heard ancient teachings admonishing against the overgrowth of wild animals .
我 有 听到 古老的 教义 告诫 反对 这 过度生长 的 荒野 动物 .

曾闻古训戒禽荒，

[hu:] [nju:] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kreɪn] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] ?
Who knew that a single crane could bring about the downfall of a nation ?
WHO 知道 那 一个 单身的 起重机 可以 带来 关于 这 倒台 的 一个 国家 ?

一鹤谁知便丧邦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ˌfɒsfə'resnt] ['faɪə(r)] .
At that time , Xingze was covered with phosphorescent fire .
在 那 时间 , - 曾是 涵盖 和 磷光 火 .

荥泽当时遍磷火，

[pə'hæps] [hi;; hi] [wɪl] [raɪd][ə; eɪ] [kreɪn] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [həʊm] ?
Perhaps he will ride a crane back to his immortal home ?
也许 他 将要 骑 一个 起重机 后退 到 他的 不朽 家 ?

可能骑鹤返仙乡？

[di: 'aɪ] ['pi:p(ə)l] [ɪm'prɪznd] ['taɪʃɪ] - ,
Di people imprisoned Taishi Hualonghua ,
迪 人们 被监禁 太师 - ,

狄人囚卫太史华龙滑、

[kən'fju:ʃəs] ,
Confucius ,
孔子 ,

礼孔，

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之。

[mæg'hɪfɪs(ə)nt] ,
magnificent ,
壮丽 ,

华，

[ðə; ði] [tu:] [men] [nju:] [ðə; ði][eɪtʃ'u:] ['pi:pəlz] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [br'li:vɪŋ] [ɪn] [gəʊsts] .
The two men knew the Hu people's custom of believing in ghosts .
这 二 男人 知道 这 胡 人们的 风俗 的 相信 在 鬼魂 .

礼二人知胡俗信鬼，

[hi;; hi][laɪd; li:d][tu;; tə][hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He lied to him , saying :
他 撒谎了 到 他 , 说 :

给之曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] , "
" I am the Grand Historian , "
" 我 是 这 盛大 历史学家 , "

“我太史也，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neiʃənz] ['sækrɪfaɪsɪz] .
He was in charge of the nation's sacrifices .
他 曾是 在 收费 的 这 国家的 牺牲 .

实掌国之祭祀，

[wɪl] [gəʊ][fɜ:st][tu:; tə][ju:; jʊ] , [ðə; ði] [waɪt] [gɒd] .
will go first to you , the White God .
将要 去 第一的 到 你 , 这 白色的 上帝 .

我先往为汝白神。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] [wɪl] [nɒt] [prə'tekt] [ju:; jʊ] .
Ghosts and gods will not protect you .
鬼魂 和 神 将要 不是 保护 你 .

鬼神不汝佑，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ʌnə'teɪnəbl] .
The country is unattainable .
这 国家 是 高不可攀 .

国不可得也。”

[ðə; ði][blaɪnd][mæn] [bɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .
The blind man believed his words .
这 瞎的 男人 相信 他的 字 .

瞍瞞信其言，

[hi:; hi] [ðen] [let] [hɪm] [bɔ:d] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He then let him board the carriage .
他 然后 让 他 木板 这 运输 .

遂纵之登车。

[ˈnɪŋ] - , [drest] [ɪn] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:m] , [pə'trəʊld] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ning Sufang , dressed in military uniform , patrolled the city .
宁 - , 穿着 在 军队 制服 , 巡逻 这 城市 .

宁速方戎服巡城，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði]['baɪsɪk(ə)l] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Seeing the bicycle approaching ,
看到 这 自行车 接近 ,

望见单车驰到，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][ðə; ði] [tu:] [grænd] [hɪ'stɔ:riənz] .
They were identified as the two Grand Historians .
他们 是 已识别 作为 这 二 盛大 历史学家 .

认是二太史，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [ɪz]['aʊə(r)] [ɔ:d] ?
Where is our lord ?
在哪里 是 我们的 主 ?

“主公何在？

" [seɪ] : "
" **say** : "
" 说 : "

"曰:"

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; hæz] [bi:n] [waɪpt] [aʊt] !
The entire army has been wiped out !
这 全部的 军队 有 到过 擦拭 出去 !
已全军覆没矣!

[di: 'aɪ] [ʃi:] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)] .
Di Shi was powerful .
迪 史 曾是 强大的 .

狄师强盛，

[wi:; wi] ['kænɒt] [sɪt]['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [dɪ'maɪz] .
We cannot sit idly by and wait for our demise .
我们 不能 坐 闲散地 经过 和 等待 为了 我们的 死亡 .
不可坐待灭亡，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][ə'vɔɪd] [ðeə(r)] [ʃɑ:p] [edʒ] .
It is advisable to avoid their sharp edge .
它 是 建议 到 避免 他们的 锋利的 边缘 .

宜且避其锋。

['nɪŋ] [wɒz; wəz] ['i:ɡə(r)][tu:; tə]['æʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][let] [hɪm][ɪn] .
Ning was eager to open the door and let him in .
宁 曾是 渴望的 到 打开 这 门 和 让 他 在 .
“宁速欲开门纳之，

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

礼孔曰:"

[gəʊ] [aʊt] [wɪð] [ju:; jʊ]
Go out with you
去 出去 和 你

与君俱出，

[aɪ] [wɪl] [nɒt]['entə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will not enter with you .
我 将要 不是 进入 和 你 .

不与君俱入，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['dju:ti][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ?
What is the duty of a subject ?
什么 是 这 责任 的 一个 主题 ?

人臣之义谓何？

[aɪ] [wɪl] [sɜ:v] [maɪ] [lɔ:d] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] .
I will serve my lord in the underworld .
我 将要 服务 我的 主 在 这 地狱 .

吾将事吾君于地下。

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

“遂拔剑自刎。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ['lɔ:ŋ'hwa:] [sed] :
Hua Longhua said :
华 龙华 说 :

华龙滑曰:"

[ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)] [ˈrekɔːdz] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [lɒst] .

The historical records must not be lost .
这 历史 记录 必须 不是 是 丢失的 .

不可失史氏之籍。

" [ðen] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "

" Then they entered the city . "
" 然后 他们 进入 这 城市 . "

“乃入城。

[ˈnɪŋ] [suː] [dɪˈskʌst] [wɪð] [ʃiː] [kiːzi] .

Ning Su discussed with Shi Qizi .
宁 苏 讨论 和 史 齐子 .

宁速与石祁子商议，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [ænd; ənd] [prɪns] [ʃen] ,

Leading the concubines of the Marquis of Wei and Prince Shen ,
领导 这 妾室 的 这 侯爵 的 魏 和 王子 沈 ,

引著卫侯宫眷及公子申，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɑː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [iːst] .

They took a small car out of the city at night and headed east .
他们 采取 一个 小的 车 出去 的 这 城市 在 夜晚 和 标题 东方 .

乘夜乘小车出城东走，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈlɔːŋˈhwaː] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] .

Hua Longhua embraced the classics and followed them .
华 龙华 拥抱 这 经典 和 随后 他们 .

华龙滑抱典籍从之。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdɑːktərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈpɑːtɪd] .

The people of the country heard that the two doctors had already departed .
这 人们 的 这 国家 听到 那 这 二 医生 有 已经 已离开 .

国人闻二大夫已行，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .

Each carried a man and a woman .
每个 携带 一个 男人 和 一个 女士 .

各各携男抱女，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

They then fled for their lives .
他们 然后 逃亡 为了 他们的 生活 .

随后逃命，

[ðə; ði] [kraɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .

The cries were deafening .
这 哭泣 是 震耳欲聋 .

哭声震天。

[ðə; ði][diː ˈaɪ] [ˈɑːmi] [prest] [ðeə(r)] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ænd; ənd] [ədˈvɑːnst] [ˈræpɪdli] .

The Di army pressed their advantage and advanced rapidly .
这 迪 军队 按下 他们的 优势 和 先进的 快速 .

狄兵乘胜长驱，

[hed] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈkrɒpəlɪs] ,

Head straight into the Acropolis ,
头 直的 进入 这 卫城 ,

直入卫城，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [lægd] [bɪˈhaɪnd] .

The common people rushed to those who lagged behind .
这 常见的 人们 匆忙 到 那些 WHO 滞后 在后面 .

百姓奔走落后者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈslɔːtəd] .
They were all slaughtered .
他们 是 全部 屠杀 .

尽被杀戮。

[ðeɪ] [ðen] [splɪt][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [pəˈsjuː] .
They then split their forces to pursue .
他们 然后 分裂 他们的 力量 到 追求 .

又分兵追逐。

[ʃiː] [kiːzi] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ænd; ənd] [went] [fɜːst] .
Shi Qizi protected the palace and his family members and went first .
史 齐子 受保护 这 宫殿 和 他的 家庭 成员 和 去 第一的 .

石祁子保宫眷先行，

[ˈniŋ] [suː] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][riə(r)] ,
Ning Su cut off the rear ,
宁 苏 切 离开 这 后部 ,

宁速断后，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ækt] ,
From the people who act ,
从 这 人们 WHO 行为 ,

从行之民，

[hɑːf] - [ded] [baɪ][diː ˈaɪ] [rɛndʒi] .
Half - dead by Di Renjie .
一半 - 死的 经过 迪 仁杰 .

半罹狄刀。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] ,
Approaching the Yellow River ,
接近 这 黄色的 河 ,

将及黄河，

[tuː; tə] [ˈevri,wʌnz] [dɪˈlaɪt] , [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [sɒŋ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
To everyone's delight , Duke Huan of Song sent troops to welcome them .
到 每个人的 喜 , 公爵 欢 的 歌曲 发送 军队 到 欢迎 他们 .

喜得宋桓公遣兵来迎，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [bəʊts] ,
Prepare the boats ,
准备 这 船 ,

备下船只，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [stɑːz]
Crossing the river under the stars
十字路口 这 河 在下面 这 明星

星夜渡河，

[ðə; ði][diː ˈaɪ][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtriːtɪd] .
The Di soldiers had just retreated .
这 迪 士兵 有 只是 撤退 .

狄兵方才退去，

[ðə; ði] [stɛɪt] [ˈtreʒəri]
The State Treasury
这 状态 财政部

将卫国府库，

[ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] ['mɪlɪt] [ðæt] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
And the gold and millet that remain in the hands of the people ,
和 这 金子 和 粟 那 保持 在 这 双手 的 这 人们 ,
及民间存留金粟之类,

[lu:t] [kəm'pli:tli]
Looted completely
被洗劫一空 完全地

劫掠一空,

[fɔ:l] ['ɪntu:] [ɪts] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Fall into its city walls ,
落下 进入 它是 城市 墙壁 ,

堕其城郭,

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [ləʊd] .
They returned with a full load .
他们 返回 和 一个 满的 加载 .

满载而归。

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['dɒktə(r)] [hɒŋjæn] [ɒv; əv] [weɪ] .
Now , let's talk about Doctor Hongyan of Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 医生 洪岩 的 魏 .

却说卫大夫弘演,

[fɜ:st] , [wi:; wi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [tʃen] .
First , we sent an envoy to Chen .
第一的 , 我们 发送 一个 使者 到 陈 .

先奉使聘陈,

[wen] [ðə; ði][wɔ:(r)] [endɪd] ,
When the war ended ,
什么时候 这 战争 结束 ,

比及反役,

[ðə; ði] [dɪ'fens] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] .
The defense has been destroyed .
这 防御 有 到过 损毁 .

卫已破灭。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd] [daɪd] [æt; ət] - ,
Upon hearing that the Marquis of Wei had died at Xingze ,
之上 听力 那 这 侯爵 的 魏 有 死亡 在 - ,

闻卫侯死于荃泽,

[gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Go and find his body .
去 和 寻找 他的 身体 .

往觅其尸,

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] , [wi:; wi] [sɔ:] [ɪk'spəʊzd] ['skelətn] .
Along the way , we saw exposed skeletons .
沿着 这 方式 , 我们 锯 裸露 骷髅 .

一路看见骸骨暴露,

[blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] ['evriweə(r)] .
Blood and flesh were scattered everywhere .
血 和 肉 是 疏散 到处 .

血肉狼藉,

[ai][ei'ɛm] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 :

不胜伤感。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [pleɪs] ,
Arriving at a certain place ,
抵达 在 一个 肯定 地方 :

行至一处，

[ðə; ði] [greɪt] ['bænə(r)] [leɪ] ['fɔ:lən] [br'saɪd] [ðə; ði] ['desələt] [swɒmp] .
The great banner lay fallen beside the desolate swamp .
这 伟大的 横幅 躺 倒下 旁 这 荒凉 沼泽 :

见大旆倒于荒泽之旁，

[hɒŋjæn] [sed] :
Hongyan said :
洪岩 说 :

弘演曰：

" [ðə; ði] ['bænəz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
" The banners are here " "
" 这 横幅 是 这里 " :

“旆在此，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [ɪz][nɒt][fɑ:(r)] [ɒf] .
The corpse is not far off .
这 尸体 是 不是 远的 离开 :

尸当不远矣。

" [nɒt] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
" Not a few steps " ,
" 不是 一个 很少 步骤 " :

"未数步，

[ˈhɪəriŋ] [grəʊnz] ,
Hearing groans ,
听力 呻吟 :

闻呻吟之声，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
Go and investigate .
去 和 调查 :

前往察之，

[ai] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['ju:nək] ['laɪɪŋ] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɑ:m] ['fəʊldɪd] .
I saw a young eunuch lying down with his arm folded .
我 锯 一个 年轻的 宦官 说谎 向下 和 他的 手臂 折叠 :

见一小内侍折臂而卧。

[hɒŋjæn] [ɑ:skt] :
Hongyan asked :
洪岩 问 :

弘演问曰：“

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] ['aʊə(r)] [bɔ:d] [daɪd] ?
Do you know where our lord died ? ?
做 你 知道 在哪里 我们的 主 死亡 ?

汝认得主公死处否？

[ðə; ði] ['ju:nək] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ænd; ənd] [sed] :
The eunuch pointed to a pile of flesh and blood and said :
这 宦官 尖 到 一个 桩 的 肉 和 血 和 说 :

"内侍指一堆血肉曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:ps] [bʌ; əv]['aʊə(r)] [lɔ:d] . "
" This is the corpse of our lord . "
" 这 是 这 尸体 的 我们的 主 ； "

“此即主公之尸也。

[aɪ] ['pɜ:sənəli] ['wɪtnɪs] [maɪ][lɔ:d] ['bi:ɪŋ] [kɪld] .
I personally witnessed my lord being killed .
我 亲自 目击者 我的 主 存在 被杀 ；
吾亲见主公被杀，

[fɔ:(r); fə(r)][ɑ:m] ['ɪndʒəri][peɪn] ,
For arm injury pain ,
为了 手臂 受伤 疼痛 ；
为臂伤疼痛，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɔ:k]
Unable to walk
无法 到 走
不能行走，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][laɪ][hɪə(r)][ænd; ɐnd] [gɑ:d] .
Therefore , I lie here and guard .
所以 ， 我 说谎 这里 和 警卫 ；
故卧守于此，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [fəʊ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [bʌ; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wen] [ðeɪ] [keɪm] .
He intended to show it to the people of his country when they came .
他 故意的 到 展示 它 到 这 人们 的 他的 国家 什么时候 他们 来了 ；
欲俟国人来而示之。

[hɒŋ] [jæn] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ðɪ] [kɔ:ps] .
Hong Yan examined the corpse .
洪 严 检查 这 尸体 ；
"弘演视其尸体，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['skætəd] [ænd; ɐnd] [ɪnkəm'pli:t] .
All are now scattered and incomplete .
全部 是 现在 疏散 和 未完成 ；
俱已零落不全，

[ðə; ðɪ]['lɪvə(r)][ɪz][ðə; ðɪ]['əʊnli] [ɪn'tækt] ['ɔ:gən] .
The liver is the only intact organ .
这 肝 是 这 仅有的完好无损的 器官 ；
惟一肝完好。

[hɒŋjæn] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ɐnd] [wept] ['bɪtəli] .
Hongyan bowed again and wept bitterly .
洪岩 鞠躬 再次 和 哭泣 苦涩地 ；
弘演对之再拜大哭，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['lɪvə(r)] .
He then reported back to the liver .
他 然后 据报道 后退 到 这 肝 ；
乃复命于肝前，

[æz; əz] [wɪð] [ðə; ðɪ] [raɪts] [pə'fɔ:md] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] [bʌ; əv] [bɜ:θ] .
As with the rites performed at the time of birth .
作为 和 这 仪式 执行 在 这 时间 的 出生 ；
如生时之礼。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ]['mætə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ；
事毕，

[hɒŋjæn] [sed] :
Hongyan said :
洪岩 说 :

弘演曰：“

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə] ['beri] ['aʊə(r)] [lɔːd] .
No one came to bury our lord .
不 一 来了 到 埋葬 我们的 主 :

主公无人收葬，

[aɪ] [wɪl] [juːz][maɪ] [əʊn] ['bɒdi] [æz; əz][maɪ] ['kɒfɪn] .
I will use my own body as my coffin .
我 将要 使用 我的 自己的 身体 作为 我的 棺材 :

吾将以身为棺耳。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [ɪn'strʌktɪd] :
The attendant instructed :
这 服务员 指示 :

“嘱从人曰：“

[ˈɑːftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死后，

['beri] [em 'iː][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Bury me in the woods .
埋葬 我 在 这 树林 :

埋我于林下，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] ['ruːlə(r)] ,
Waiting for a new ruler ,
等待 为了 一个 新的 统治者 ,

俟有新君，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ðem; ðəm] .
Only then can you tell them .
仅有的 然后 能 你 告诉 他们 :

方可告之。

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kʌt] ['əʊpən][hɪz; ɪz] ['æbdəməɪn] .
He then drew his sword and cut open his abdomen .
他 然后 画 他的 剑 和 切 打开 他的 腹部 :

"遂拔佩刀自剖其腹，

[teɪk] [ðə; ði]['lɪvə(r)][ɒv; əv] [djuːk] [jiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hændz]
Take the liver of Duke Yi with your hands
拿 这 肝 的 公爵 易 和 你的 双手

手取懿公之肝，

[pʊt] [aɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['belɪ] ,
Put it into the belly ,
放 它 进入 这 腹部 ,

纳于腹中，

[aɪ 'tiː] [endɪd] [ə'brʌptli] .
It ended abruptly .
它 结束 突然 :

须臾而绝。

[ðə; ði] ['fɑːləʊərz] [kən'siːld] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
The followers concealed their intentions .
这 追随者 暗 他们的 意图 :

从者如言埋掩，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈjuːnək] [wɒz; wəz] [ˈkæɪɪd] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] ,
Because the young eunuch was carried across the river in a carriage ,
因为 这 年轻的 宦官 曾是 携带 穿过 这 河 在 一个 运输 ,
因以车载小内侍渡河，

[tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [njuː] [ˈempəɪə(r)] .
To gather information about the new emperor .
到 收集 信息 关于 这 新的 皇帝 .
察听新君消息。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiː] [kiːzi] [fɜːst] [helpt] [prɪns] [ʃen] [bɔːd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Meanwhile , Shi Qizi first helped Prince Shen board the boat .
同时 , 史 齐子 第一的 帮助 王子 沈 木板 这 船 .
却说石祁子先扶公子申登舟，

[ˈnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ˈset(ə)l] [əˈkaʊnts] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
Ning should quickly settle accounts with the remaining people .
宁 应该 迅速地 定居 账户 和 这 其余的 人们 .
宁速收拾遗民，

[ðen] [kɔːt] [ʌp] ,
Then caught up ,
然后 捕捉 向上 ,
随后赶上，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] - ,
As for Caoyi ,
作为 为了 - ,
至于漕邑，

[tʃek] [ðə; ði][ˈdʒendə(r)] .
Check the gender .
查看 这 性别 .
点查男女，

[ˈəʊnli] - [ˈpiːp(ə)l] [səˈvaɪvd] .
Only 720 people survived .
仅有的 - 人们 幸存下来 .
才存得七百有二十人。

[ðə; ði][diː ˈaɪ] [ˈpiːp(ə)l] [kəˈmɪtɪd] [ˈnjuːmərəs] [ˈmæsəkə(r)] .
The Di people committed numerous massacres .
这 迪 人们 坚定的 很多的 大屠杀 .
狄人杀戮之多，

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !
岂不悲哉！

[ðə; ði] [tuː] [ˈdɑːktəɪz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] :
The two doctors discussed the matter :
这 二 医生 讨论 这 事情 :
二大夫相议：

[ˈkʌntri] [ˈkænɒt] [biː; bi] [wɪðaʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [deɪ] .
country cannot be without a ruler for a single day .
国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 一个 单身的 天 .
“国不可一日无君，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fjuː] [səˈvaɪvəɪ] !
Unfortunately , there are too few survivors !
很遗憾 , 那里 是 也 很少 幸存者 !
其奈遗民太少！ ”

[ðen] [ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] ,
Then in the common ,
然后 在 这 常见的 ,

乃于共、

[tɛŋ] -
Teng Eryi
滕 -

滕二邑，

[θri:] [aʊt][ɒv; əv][ten][ɑ:(r); ə(r)] [drɔ:n] .
Three out of ten are drawn .
三 出去 的 十 是 绘制 .

十抽其三，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
More than four thousand people were gathered in total .
更多的 比 四 千 人们 是 聚集 在 全部的 .

共得四千有余人，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sər'vaɪvər] ['mænɪdʒd] [tu:; tə]['gæðə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
Even the remaining survivors managed to gather a number of five thousand .
甚至 这 其余的 幸存者 管理 到 收集 一个 数字 的 五 千 .

连遗民凑成五千之数，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [ɪn] - .
That is , to build a dwelling in Caoyi .
那 是 , 到 建造 一个 住宅 在 - .

即于漕邑创立庐舍，

[r'rekt] [prɪns] [ʃen] [æz; əz][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
Erect Prince Shen as the ruler .
直立 王子 沈 作为 这 统治者 .

扶立公子申为君，

[ðɪs] [ɪz] [lɔ:d] [daɪ] .
This is Lord Dai .
这 是 主 戴 .

是为戴公。

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [sɒŋ] [pə'sweɪdɪd] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [ʃu:z] [nju:] ['mɪnɪstər] .
Duke Huan of Song persuaded Duke Huan of Xu's new ministers .
公爵 欢 的 歌曲 被说服 公爵 欢 的 徐的 新的 部长们 .

宋桓公御说许桓公新臣，

[i:tʃ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə]['bʃə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
Each sent a messenger to offer condolences .
每个 发送 一个 信使 到 提供 慰问 .

各遣人致唁。

[lɔ:d] [daɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪl] .
Lord Dai was already ill .
主 戴 曾是 已经 患病的 .

戴公先已有疾，

[hi; hi][daɪd]['ɑ:ftə(r)] ['stændɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
He died after standing for several days .
他 死亡 后 常设 为了 一些 天 .

立数日遂薨。

['nɪŋ] [su:]['ɑ:r'ju:][tʃi:] ,
Ning Su Ru Qi ,
宁 苏 ru 齐 ,

宁速如齐，

[ðə; ði] ['welkəmiŋ] [prɪns] ['ru:ɪnd] [ðə; ði] [sək'seɪ(ə)n] .
The welcoming prince ruined the succession .
这 欢迎 王子 毁坏 这 演替 .
迎公子毁嗣位。

[dju:k] [hwa:n][pɒv; əv][tʃi:] [sed] :
Duke Huan of Qi said :
公爵 欢 的 齐 说 :
齐桓公曰:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] . "
" The young master has returned from our humble town . "
" 这 年轻的 掌握 有 返回 从 我们的 谦逊的 镇 . "
“公子归自敝邑，

[ðeɪ] [wɪl] [gɑ:d] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
They will guard the ancestral temple .
他们 将要 警卫 这 祖先的 寺庙 .
将守宗庙，

[ɪf] [ðə; ði][ju:'tensɪlz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ju:st] ,
If the utensils are not used ,
如果 这 餐具 是 不是 用过的 ,
若器用不具，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][maɪ] [fɔ:lt] .
It is all my fault .
它 是 全部 我的 过错 .
皆寡人之过也。

[hi;; hi] [ðen] ['gɪftɪd] [hɪm][ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s] .
He then gifted him a fine horse .
他 然后 天才 他 一个 美好的 马 .
"乃遗以良马一乘，

[faɪv] [taɪps] [pɒv; əv][,sækrɪ'fɪ(ə)] [rəʊbz] ,
Five types of sacrificial robes ,
五 类型 的 献祭 长袍 ,
祭服五称，

[pɒks] ,
ox ,
牛 ,
牛、

[ʃi:p] ,
sheep ,
羊 ,
羊、

[hɒɡ] ,
hog ,
猪 ,
豕、

[ˈtʃɪkɪn] ,
chicken ,
鸡 ,
鸡、

[θri:] ['hʌndrəd] [dɒgz] [i:tʃ]
Three hundred dogs each
三 百 狗 每个
狗各三百只，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɡɪftɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] [pəˈvɪliən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He also gifted the Fish Pavilion to his wife .

他还天才这鱼亭到他的妻子：

又以鱼轩赠其夫人，

[ˈθɜːti] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [brəˈkeɪd] ,

Thirty pieces of beautiful brocade ,

三十件的美丽的锦缎，

兼美锦三十端，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][sʌŋ] , [wuː][kuːiː] , [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæɪɪdʒɪz] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hɪm] .

He ordered his son , Wu Kui , to lead three hundred carriages to escort him .

他订购他的儿子，吴奎，到带领三百马车到护送他：

命公子无亏帅车三百乘送之，

[ænd; ənd][dɔː(r)] [məˈtɪəriəlz] ,

And door materials ,

和门材料，

并致门材，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈhaʊshəʊld] .

To establish a household .

到建立一个家庭：

使立门户。

[ðə; ði] [prɪns] [fled][tuː; tə] - .

The prince fled to Caoyi .

这王子逃亡到-：

公子毁至漕邑。

- [ˈfɑːləʊərz]

Hongyan's followers

- 追随者

弘演之从人，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈjuːnək] [wɪð] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ɑːm] [əˈraɪvd] [təˈgeðə(r)] .

The young eunuch with the broken arm arrived together .

这年轻的宦官和这破碎的手臂到达的-一起：

同折臂小内侍俱到，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] - [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈserəməni] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈskraɪbd] [bɪˈləʊ] .

The details of the liver - receiving ceremony are described below .

这细节的这肝-接收仪式是描述以下：

备述纳肝之事，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [sent][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][priˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .

The young master had previously sent an envoy to prepare a coffin .

这年轻的掌握有之前发送一个使者到准备一个棺材：

公子毁先遣使具棺，

[ðeɪ] [went][tuː; tə] - [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .

They went to Xingze to collect the body .

他们去到-到收集这身体：

往荥泽收殓，

[wʌŋ] [saɪd][ɪz] [djuːk] [jiː] .

One side is Duke Yi .

- 边是公爵易：

一面为懿公。

[daɪ] [ɡɒŋ] [held][ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] .

Dai Gong held a funeral .

戴锣握住一个葬礼：

戴公发丧，

[ˈpɒstjʊməsli] [ˈɒnəd] [hɒŋjæn]
Posthumously honored Hongyan
死后 荣幸 洪岩

追封弘演，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈhaɪəd] .
His son was hired .
他的 儿子 曾是 雇用 ；

录用其子，

[tuː; tə] [kəˈmend] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] ,
To commend his loyalty ,
到 表彰 他的 忠诚 ；

以旌其忠，

[ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [rɪˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəsnəs] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn] [ɒv; əv] [tʃiː] .
The feudal lords respected the righteousness of Duke Huan of Qi .
这 封建 领主们 受人尊敬 这 义 的 公爵 欢 的 齐 ；

诸侯重齐桓公之义，

[ˈmeni] [kənˈdæʊlənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] .
Many condolences were given .
许多 慰问 是 给定 ；

多有吊赙，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈwɪntə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌeɪtiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈhuːɪ] [ɒv; əv]
It was the twelfth month of winter in the eighteenth year of King Hui of
它 曾是 这 第十二 月 的 冬天 在 这 第十八 年 的 国王 惠 的

[dʒəʊ] .
Zhou .
周 ；

时周惠王十八年冬十二月也。

[nekst] [jɪə(r)] ,
Next year ,
下一个 年 ；

其明年，

[ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
The first month of spring ,
这 第一的 月 的 春天 ；

春正月，

[ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈɪərə] [neɪm] .
Marquis Wei changed the era name .
侯爵 魏 已更改 这 时代 姓名 ；

卫侯毁改元，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [wen] .
This was Duke Wen .
这 曾是 公爵 温 ；

是为文公。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊnli] [ˈθɜːti] [ˈkærɪdʒɪz] .
There were only thirty carriages .
那里 是 仅有的 三十 马车 ；

才有车三十乘，

[ˈlɒdʒɪŋ] [ɪn] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdənsɪz]
lodging in private residences
住宿 在 私人的 住宅

寄居民间，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdesələt] .
It was extremely desolate .
它 曾是 极其 荒凉 .

甚是荒凉。

[wenˈboʊ][wɒː(r)] [sɪlk] [ænd; ənd][hæt] .
Wenbo wore silk and hat .
文博 穿着 丝绸 和 帽子 .

文公布衣帛冠，

[ˈvedʒtəb(ə)l] [su:p]
Vegetable soup
蔬菜 汤

蔬食菜羹，

[ˈɜːli] [tuː; tə][raɪz][ænd; ənd] [leɪt] [tuː; tə][rest]
Early to rise and late to rest
早期的 到 上升 和 晚的 到 休息

早起夜息，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

抚安百姓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvɜːtʃuː] .
He was known for his virtue .
他 曾是 已知 为了 他的 美德 .

人称其贤。

[prɪns] [wuː][kuːiː] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
Prince Wu Kui resigned and returned to the State of Qi .
王子 吴 奎 辞职 和 返回 到 这 状态 的 齐 .

公子无亏辞归齐国，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [left] .
Three thousand armored soldiers were left .
三 千 装甲 士兵 是 左边 .

留甲士三千人，

[ʃiː,eɪ] [ʃuː] [kəʊ] [jiː]
Xie Shu Cao Yi
谢 舒 曹 易

协戍漕邑，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [sprɛd] [ɒv; əv][ðə; ði][diː ˈaɪ][ˈpiːp(ə)l] .
To prevent the spread of the Di people .
到 防止 这 传播 的 这 迪 人们 .

以防狄患。

[wuː][kuːiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [dʒuːk] [hwaːn] .
Wu Kui returned to see Duke Huan .
吴 奎 返回 到 看 公爵 欢 .

无亏回见桓公，

[ðə; ði] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːɪnz][ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] .
The description of the ruins and destruction of the city is as follows .
这 描述 的 这 废墟 和 破坏 的 这 城市 是 作为 跟随 .

言卫毁草创之状，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv] - [ˈlɪvə(r)] - [rɪˈsiːvɪŋ] [tekˈniːk] .
He also recounted the story of Hongyan's liver - receiving technique .
他 还 叙述 这 故事 的 - 肝 - 接收 技术 .

并述弘演纳肝之事。

[dʒu:k] [hwa:n] [saɪd] :
Duke Huan sighed :
公爵 欢 叹了口气 :

桓公叹曰：

" [ə; eɪ] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['ru:lə(r)] , "
" **A tyrannical ruler** , "
" 一个 强横 统治者 , "

“无道之君，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [sʌtʃ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [æz; əz] [ði:z] ?
Are there such loyal ministers as these ?
是 那里 这样的 忠诚 部长们 作为 这些 ?

亦有忠臣如此者乎？

[ɪts] ['kʌntri] [ɪz] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [steɪdʒɪz][pʊ; əv] [dɪ'veləpmənt] .
Its country is still in the early stages of development .
它是 国家 是 仍然 在 这 早期的 阶段 的 发展 :

其国正未艾也。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲进曰：“

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [left] [tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] ,
The people are now left to guard the border ,
这 人们 是 现在 左边 到 警卫 这 边界 ,

今留戍劳民，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] [ləʊ'keɪʃn] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] .
It would be better to choose a location to build a city .
它 会 是 更好的 到 选择 一个 地点 到 建造 一个 城市 :

不如择地筑城，

[wʌns] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] .
Once and for all .
一次 和 为了 全部 :

一劳永逸。

[dʒu:k] [hwa:n] [ə'ɡri:d] .
Duke Huan agreed .
公爵 欢 同意 :

"桓公以为然。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gæðə(r)][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [faɪt] [tə'geðə(r)] ,
Just as he was about to gather the feudal lords to fight together ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 收集 这 封建 领主们 到 斗争 一起 ,

正欲纠合诸侯同役，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [ʃɪŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [æŋ; ən] [ɪ'mɜ:dʒənsi] .
Suddenly , the State of Xing sent someone to report an emergency .
突然 , 这 状态 的 邢 发送 某人 到 报告 一个 紧急情况 :

忽邢国遣人告急，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði][di: 'aɪ]['səʊldʒəz][hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['kʌntri] . "
" **The Di soldiers have returned to our country** . "
" 这 迪 士兵 有 返回 到 我们的 国家 . "

“狄兵又到本国，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [kʊd; kəd][nɒt][bi;; bi] [sə'steɪnd] .
The momentum could not be sustained .
这 势头 可以 不是 是 持续 .

势不能支，

[wi;; wi] ['despəɾətli] [ni:d] [jɔ:(r); jə(r)][help] !
We desperately need your help !
我们 绝望地 需要 你的 帮助 !

伏望救援！

[dʒu:k] [hwa:n] [ɑ:skt] [gwa:n] [dʒɒŋ] :
Duke Huan asked Guan Zhong :
公爵 欢 问 关 钟 :

"桓公问管仲曰：“

[kæn; kən] [ʃɪŋ] [bi;; bi] [seɪvd] ?
Can Xing be saved ?
能 邢 是 已保存 ?

邢可救乎？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :

“管仲对曰：“

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [sɜ:vɪd] [tʃi:][wɒz; wəz]
The reason why the feudal lords served Qi was
这 原因 为什么 这 封建 领主们 服务 齐 曾是

诸侯所以事齐，

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃi:][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [kə'læmɪtɪz] .
It is said that Qi was able to save them from their calamities .
它 是 说 那 齐 曾是 有能力的 到 节省 他们 从 他们的 灾难 .

谓齐能拯其灾患也，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [seɪv] [weɪ]
Unable to save Wei
无法 到 节省 魏

不能救卫，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [seɪv] [ʃɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't save Xing either .
他们 没有 节省 邢 任何一个 .

又不救邢，

[ðə; ði][hɪ'dʒeməni; ˈhedʒɪməni][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] !
The hegemony has fallen !
这 霸权 有 倒下 !

霸业陨矣！

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [haʊ'evə(r)] , [ʃɪŋ] ,
" However , Xing ,
" 然而 , 邢 ,

“然则邢、

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ˈɜ:dʒənt][ˈmætə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [weɪ] ?
What is the most urgent matter for Wei ?
什么 是 这 最多 紧迫的 事情 为了 魏 ?

卫之急孰先？ ”

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :

管仲对曰：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lz] [ɪn] [ʃɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [kwel] "
" Wait until the troubles in Xing are quelled "
" 等待 直到 这 麻烦 在 邢 是 平息 "

“俟邢患既平，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡɑːdz] ,
Therefore , the city guards ,
所以 , 这 城市 守卫 ,

因而城卫，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fi:t] [ðæt] [wɪl] [lɑːst][fʊː(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
This is a feat that will last for generations .
这 是 一个 特技 那 将要 最后的 为了 几代人 .

此百世之功也。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[ɡʊd] .
good .
好的 .

善。

" [rɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuː] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,
" Immediately issue a proclamation to the Song Dynasty ,
" 立即地 问题 一个 公告 到 这 歌曲 王朝 ,

"即传檄宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[dʒuː] [ˈkʌntrɪz] ,
Zhu countries ,
朱 国家 ,

邾各国，

[dʒɔɪn] [ˈfʊːsɪz] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ʃɪŋ]
Join forces to rescue Xing
加入 力量 到 救援 邢

合兵救邢，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [tʃiː][frɒm; frəm] - .
They all took Qi from Niebei .
他们 全部 采取 齐 从 - .

俱于聂北取齐。

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[kaʊ] - [tru:ps] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Cao Erguo's troops arrived first .
曹 - 军队 到达的 第一的 .

曹二国兵先到。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Guan Zhong also said :
关 钟 还 说 :

管仲又曰：

" [ðə; ði][di: 'aɪ] [ɪn'vedə(r) [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [fɔ:s] . "
" The Di invaders are now in force . "
" 这 迪 入侵者 是 现在 在 力量 " . "

“狄寇方张，

[ʃɪŋ] [li:][wɒz; wəz][nɒt] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
Xing Li was not exhausted ,
邢 李 曾是 不是 筋疲力尽的 ,

邢力未竭，

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] ['enəmi]
Zhang Zhikou , the enemy
张 - , 这 敌人

敌方张之寇，

[ɪts] ['leɪbə(r)][ɪz] [twais] [æz; əz] [mʌtʃ] ,
Its labor is twice as much ,
它是 劳动 是 两次 作为 很多 ,

其劳倍，

[tu:; tə] [help] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][nɒt] [jet] [ɪg'zɔ:stɪd] [ðeə(r)] [streŋθ] ,
To help those who have not yet exhausted their strength ,
到 帮助 那些 WHO 有 不是 然而 筋疲力尽的 他们的 力量 ,

助未竭之力，

[ɪts] ['merɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .
Its merits are few .
它是 优点 是 很少 .

其功少，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə] [wert] [ænd; ənd] [si:] .
It's better to wait and see .
它是 更好的 到 等待 和 看 .

不如待之，

[ʃɪŋ] -
Xing Buzhidi
邢 -

邢不支狄，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [f'ʊəli; 'ɔ:li] [kə'læps] .
It will surely collapse .
它 将要 一定 坍塌 .

必溃，

[di: 'aɪ] - ,
Di Shengxing ,
迪 - ,

狄胜邢，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['defɪnətli] [get] ['taɪəd] .
You will definitely get tired .
你 将要 确实 得到 疲劳的 .

必疲，

[draɪv] [aʊt][ðə; ði] [ɪg'zɔ:stɪd] [di: 'aɪ][ænd; ənd][eɪd][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [[ɪŋ]] .
Drive out the exhausted Di and aid the defeated Xing .
驾驶 出去 这 筋疲力尽的 迪 和 援助 这 战败 邢 .

驱疲狄而援溃邢，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [rɪ'kwəɪəz] [lɪt(ə)] ['efət] [bʌt; bət] [ji:ldz] [greɪt] [rɪ'zʌlts] .
This refers to something that requires little effort but yields great results .
这 指 到 某物 那 需要 小的 努力 但 产量 伟大的 结果 .

所谓力省而功多者也。

[dju:k] [hwa:ɹn] [ə'dɒptɪd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Duke Huan adopted his plan .
公爵 欢 已采用 他的 计划 .

"桓公用其谋，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][lʌ; lu:]
Pretending to wait for Lu
假装 到 等待 为了 鲁

托言待鲁、

[ðə; ði][dʒu:] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
The Zhu army arrived .
这 朱 军队 到达的 .

邾兵到，

[ðeɪ] [ðen] [st'eɪənd] [tru:ps] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ni:] .
They then stationed troops north of Nie .
他们 然后 驻 军队 北 的 聂 .

乃屯兵于聂北，

[send] [spaɪz][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [[ɪŋ]] ,
Send spies to investigate Xing ,
发送 间谍 到 调查 邢 ,

遣谍打探邢、

[dɪz] [ə'fensɪv] [ænd; ənd] [dɪ'fensɪv] [nju:z] .
Di's offensive and defensive news .
迪的 进攻 和 防守 消息 .

狄攻守消息。

[ə; eɪ][hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [gwa:n] [dʒɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['reskjʊ:ɪŋ] [[ɪŋ]] ['ɜ:lɪə(r)] .
A historian wrote a poem criticizing Guan Zhong for not rescuing Xing earlier .
一个 历史学家 写道 一个 诗 批评 关 钟 为了 不是 救援 邢 早些时候 .

史臣有诗讥管仲不早救邢、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ski:m] [baɪ][ðə; ði]['hedʒəməŋ][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] ['keɪms] [fɔ:(r); fə(r)]['fju:tʃə(r)] [sək'ses] .
This is a scheme by the hegemon to cultivate chaos for future success .
这 是 一个 方案 经过 这 霸主 到 培育 混乱 为了 未来 成功 .

乃霸者养乱为功之谋也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ˈreskjʊ:ɪŋ] [ə; eɪ]['peɪf(ə)nt][ɪz][laɪk] [rɪ'li:vɪŋ] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] .
Rescuing a patient is like relieving someone from a predicament .
救援 一个 病人 是 喜欢 缓解 某人 从 一个 困境 .

救患如同解倒悬，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɒŋgə(r)][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] ['məʊbəlaɪz] [truːps] ?
How can we delay any longer in order to mobilize troops ?
如何 能 我们 延迟 任何 更长 在 命令 到 动员 军队 ？

提兵那可复迁延？

[ðə; ðɪ] [ə'feəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪrənt][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪn'fiəriə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
The affairs of a tyrant are always inferior to those of a king .
这 事务 的 一个 暴君 是 总是 下 到 那些 的 一个 国王 。

从来霸事逊王事，

[juːtɪlɪ'teəriənɪzəm] [teɪks] ['presɪdəns] ['əʊvə(r)] [mə'ræləti] !
Utilitarianism takes precedence over morality !
功利主义 需要 优先权 超过 道德 ！

功利偏居道义先！

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['djʊəriŋ][ðə; ðɪ] [θriː] ['kɪŋdəmz] ['piəriəd] , [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
It is said that during the Three Kingdoms period , troops were stationed in Niebei .
它 是 说 那 期间 这 三 王国 时期 ， 军队 是 驻 在 - 。

话说三国驻兵聂北，

[ə'baʊt] [tuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
About two months later ,
关于 二 几个月 之后 ，

约及两月，

[diː'aɪ] [truːps] [ə'tækt] [ɪŋ] .
Di troops attacked Xing .
迪 军队 遭到攻击 邢 。

狄兵攻邢，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Day and night ,
天 和 夜晚 ，

昼夜不息，

[ɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Xing was exhausted .
邢 曾是 筋疲力尽的 。

邢人力竭，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ɪn'sɜːklmənt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They broke through the encirclement and escaped .
他们 打破 通过 这 包围 和 逃脱 。

溃围而出。

[ðə; ðɪ] [ɪn'telɪdʒəns] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The intelligence has arrived .
这 智力 有 到达的 。

谍报方到，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Xingguo men and women ,
兴国 男人 和 女性 ，

邢国男女，

[aɪ'tiː] [sɜːrdʒd] [ɪn] .
It surged in .
它 激增 在 。

填涌而来，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [tuː; tə] [kɪz] [kæmp] [siːkɪŋ] [help] .
They all fled to Qi's camp seeking help .
他们 全部 逃亡 到 气的 营 寻求 帮助 。

俱投奔齐营求救。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kə'ləpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ['kraɪŋ] .
One of them collapsed to the ground crying .

一 的 他们 倒塌 到 这 地面 哭泣 .

内一人哭倒在地，

[ðɪs] [wɒz; wəz] - [ʃaɪən] .
This was Xinghou Shuyan .

这 曾是 - 舒彦 .

乃邢侯叔颜也。

[dju:k] [hwa:n] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Duke Huan helped him up .

公爵 欢 帮助 他 向上 .

桓公扶起，

[hi:; hi] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪŋ] :
He comforted him , saying :

他 安慰 他 , 说 :

慰之曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][eɪd]['su:nə(r)] . "
" I have not come to your aid sooner . "

" 我 有 不是 来 到 你的 援助 很快 . "

“寡人相援不早，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] ,
So much so ,

所以 很多 所以 ,

以致如此，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð] [em 'i:] .
The fault lies with me .

这 过错 谎言 和 我 .

罪在寡人，

[wen] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ɔ:d] [sɒŋ] ,
When inviting Lord Song ,

什么时候 邀请 主 歌曲 ,

当请宋公、

[kəʊ] [bi: 'əʊ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .
Cao Bo discussed it together .

曹 波 讨论 它 一起 .

曹伯共议，

[ðeɪ] [drəʊv] [aʊt][ðə; ði][di: 'aɪ] ['pi:p(ə)] .
They drove out the Di people .

他们 驾驶 出去 这 迪 人们 .

驱逐狄人。

" [ðə; ði][kæmp] [wɪl] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [ɪ'mi:diətli] . "
" The camp will be captured immediately . "

" 这 营 将要 是 捕获 立即地 . "

"即日拔寨都起。

[di: 'aɪ]['ru:lə(r)] [su:] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪr] [θru:] ['plʌndə(r)][ænd; ənd] [æb'dʌkʃən] .
Di ruler Sou concealed his desires through plunder and abduction .

迪 统治者 苏 暗 他的 欲望 通过 掠夺 和 绑架 .

狄主瞍瞞掳掠满欲，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight

不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:miz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkiŋdəmz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Hearing that the armies of the Three Kingdoms were approaching ,
听力 那 这 军队 的 这 三 王国 是 接近 ,
闻三国大兵将至，

[set] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)]
Set a fire
放 一个 火
放起一把火，

[,aɪ ˈti:] [sped] [ɒf] [ˈnɔ:θwədʒ] .
It sped off northwards .
它 加速 离开 向北 .
望北飞驰而去。

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [frəm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkʌntriz] [əˈraɪvd] ,
When the troops from various countries arrived ,
什么时候 这 军队 从 各种各样的 国家 到达的 ,
比及各国兵到，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fi:ld] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] .
All that could be seen was a field of fire .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 场地 的 火 .
只见一派火光，

[ðə; ði][di: ˈaɪ] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [fled] .
The Di people have already fled .
这 迪 人们 有 已经 逃亡 .
狄人已遁。

[dju:k] [hwa:n] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ɪk'stɪŋgwɪft; ek'stɪŋgwɪft] .
Duke Huan ordered the fire to be extinguished .
公爵 欢 订购 这 火 到 是 熄灭 .
桓公传令将火扑灭，

[ɑ:sk][ˈʌŋk(ə)l][jæn] :
Ask Uncle Yan :
问 叔叔 严 :
问叔颜：

[ɪz][ðə; ði][əʊld] [ˈsɪti] [stɪl] [ˈhæbɪtəb(ə)l] ?
Is the old city still habitable ?
是 这 老的 城市 仍然 适宜居住 ?
“故城尚可居否？ ”

[ʃaɪən] [sed] :
Shuyan said :
舒彦 说 :
叔颜曰：

" [ˈpi:p(ə)l] [ˈfli:ɪŋ] [ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)] , "
" People fleeing the disaster , "
" 人们 逃离 这 灾难 , "
“百姓逃难者，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈji:ji:] [ˈeəriə] .
Most of them are in the Yiyi area .
最多 的 他们 是 在 这 依依 区域 .
大半在夷仪地方，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə][ˈji:ji:] .
I wish to move to Yiyi .
我 希望 到 移动 到 依依 .
愿迁夷仪，

[tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To please the people .
到 请 这 人们 .

以从民欲。

[djuːk] [hwaːn] [ðen] [ˈɔːdəd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [steɪts] [tuː; tə] [kənˈstrʌkt] [ræmd] [ɜːθ]
Duke Huan then ordered each of the three states to construct rammed earth
公爵 欢 然后 订购 每个 的 这 三 各州 到 构造 撞倒 地球
[stˈrʌktʃəz] .
structures .
结构 .

"桓公乃命三国各具版筑，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈjiːjiː][wɒz; wəz] [bɪlt] .
The city of Yiyi was built .
这 城市 的 依依 曾是 建造 .

筑夷仪城，

[ʃaɪən] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
Shuyan was made to reside there .
舒彦 曾是 制成 到 居住 那里 .

使叔颜居之，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈraɪn] ,
In order to establish a shrine ,
在 命令 到 建立 一个 神社 ,

更为建立朝庙，

[eɪ diː ˈdiː] [ˈhaʊzɪz] ,
Add houses ,
添加 房屋 ,

添设庐舍，

[ˈkæt(ə)l] , [ˈhɔːsɪz] , [ˈmɪlɪt] , [saɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Cattle , horses , millet , silk , and the like .
牛 , 马匹 , 粟 , 丝绸 , 和 这 喜欢 .

牛马粟帛之类，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [trænsˈpɔːtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
All of them were transported from the State of Qi .
全部 的 他们 是 运输 从 这 状态 的 齐 .

皆从齐国运至，

[fɪld] [wɪð] [aɪ ˈtiː] ,
Filled with it ,
已填 和 它 ,

充物其中，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] [ɪŋ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)]
The rulers and ministers of Xing felt as if they had returned to their
这 统治者 和 部长们 的 邢 毛毡 作为 如果 他们 有 返回 到 他们的
[ˈhəʊmlænd] .
homeland .
家园 .

邢国君臣如归故国，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˌselɪˈbreɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The sounds of celebration were deafening .
这 声音 的 庆典 是 震耳欲聋 .

欢祝之声彻耳。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[kaʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [tʃiː][ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Cao wanted to leave Qi and return to his country .
曹 通缉 到 离开 齐 和 返回 到 他的 国家 .

曹欲辞齐归国，

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪz] [nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] . "
" The state of Wei is not yet settled . "
" 这 状态 的 魏 是 不是 然而 定居 . "

“卫国未定，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [weɪ] .
The city of Xing was not a city of Wei .
这 城市 的 邢 曾是 不是 一个 城市 的 魏 .

城邢而不城卫，

[wɒt] [dʌz] [weɪ] [miːn] [baɪ][,em ˈiː] ?
What does Wei mean by me ?
什么 做 魏 意思是 经过 我 ?

卫其谓我何？ ”

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [sed] :
The feudal lords said :
这 封建 领主们 说 :

诸侯曰：

" [ˈəʊnli][ðə; ði][ˈhedʒəməʊn] [kəˈmændz] . "
" Only the hegemon commands . "
" 仅有的 这 霸主 命令 . "

“惟霸君命。

[dʒuːk] [hwaːn] [ˈɪfjuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] ,
Duke Huan issued an order ,
公爵 欢 发布 一个 命令 ,

"桓公传令，

[muːv] [truːps] [tuː; tə] [weɪ]
Move troops to Wei
移动 军队 到 魏

移兵向卫，

[ɔːl] [kaɪndz][ɒv; əv] [tuːlz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈʃʌvəl] ,
All kinds of tools , such as shovels ,
全部 种类 的 工具 , 这样的 作为 铲子 ,

凡畚鍤之属，

[ˈkæri] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ][æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] .
Carry it with you at all times .
携带 它 和 你 在 全部 时代 .

尽携带随身。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] [dɪ'strɔɪd] [ðəʊz] [fa:(r)] [ə'weɪ] .
Duke Wen of Wei destroyed those far away .
公爵 温 的 魏 损毁 那些 远的 离开 .

卫文公毁远远相接，

[dʒu:k] [hwa:n] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [wɔ:(r)] [kɔ:s] [klɒθ] .
Duke Huan saw that he wore coarse cloth .
公爵 欢 锯 那 他 穿着 粗 布 .

桓公见其大布为衣，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pi:s] [ɒv; əv] [saɪk] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [kraʊn] .
A large piece of silk was used as a crown .
一个 大的 片 的 丝绸 曾是 用过的 作为 一个 王冠 .

大帛为冠，

[du:; də] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [ˈmɔ:nɪŋ] [kləʊðz]
Do not change into mourning clothes
做 不是 改变 进入 丧 衣服

不改丧服，

[ˈfi:lɪŋ] [kəm'pæʃənət] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Feeling compassionate for a long time ,
感觉 富有同情心 为了 一个 长的 时间 ,

惻然久之，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:"

[aɪ][hæv; həv] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɔ:l] ,
I have borrowed the strength of you all ,
我 有 借来的 这 力量 的 你 全部 ,

寡人借诸君之力，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I wish to establish a capital for you .
我 希望 到 建立 一个 首都 为了 你 .

欲为君定都，

[wɪtʃ] [ləʊ'keɪʃn] [ɪz] [ɔ:'spɪʃəs] ?
Which location is auspicious ?
哪个 地点 是 吉祥 ?

未审何地为吉？

[dʒu:k] [wen] [ri'bjʊ:k] :
Duke Wen rebuked :
公爵 温 责备 :

“文公毁曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [ˈtʃəʊzn] [æŋ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪt] .
I have already chosen an auspicious site .
我 有 已经 选定 一个 吉祥 地点 .

孤已卜得吉地，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] - .
It is located in Chuqiu .
它 是 位于 在 - .

在于楚邱。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ræmd] [ɜ:θ] [kən'strʌkʃn] . . .
However , the cost of rammed earth construction . . .
然而 , 这 成本 的 撞倒 地球 建造 . . .

但版筑之费，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt][kæn;kən][biː;bi] [əˈkʌmplɪʃt] [baɪ][ðə;ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv;əv][ə;eɪ][ˈneɪʃ(ə)n]
It is not something that can be accomplished by the destruction of a nation
它 是 不是 某物 那 能 是 完成 经过 这 破坏 的 一个 国家
！
！
！

非亡国所能办耳！

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə;eɪ][tɑːsk] [ðæt][aɪ] , [ə;eɪ] [smɔ:l] [gru:p] , ['kænɒt] [ʌndəˈteɪk] ！ "
" This is a task that I , a small group , cannot undertake ! "
" 这 是 一个 任务 那 我 , 一个 小的 团体 , 不能 承担 ！ "

“此事寡人力任之！

" [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuː] [ˈɔːdəs] [tuː; tə][ðə;ði] [tru:ps] [ɒv; əv][ðə;ði] [θriː] ['kɪŋdəmz] . "
" Immediately issue orders to the troops of the three kingdoms . "
" 立即地 问题 订单 到 这 军队 的 这 三 王国 . "

"即日传令三国之兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [stɑ:t] [kənˈstrʌkʃn] .
They all went to Chuqiu to start construction .
他们 全部 去 到 - 到 开始 建造 .

俱往楚邱兴工，

[rɪˈstɔːrɪŋ] [dɔː(r)] [məˈtɪəriəlz]
Restoring door materials
恢复 门 材料

复运门材，

[ˌɑːrˈiː] - [rɪˈstæblɪ] [ðə;ði] [ænˈsestrəl] ['temp(ə)] .
Re - establish the ancestral temple .
关于 - 建立 这 祖先的 寺庙 .

重立朝庙，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [ˈsiːlɪŋ] [ænd;ənd] [ˈgaːdɪŋ] " .
This is called " sealing and guarding " .
这 是 称为 " 密封 和 守护 " .

谓之“封卫”，

[dju:k] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [kɪz] [bəˈneɪvələns] [ɪn] [rɪˈstɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .
Duke Wen of Wei was grateful for Qi's benevolence in restoring his kingdom .
公爵 温 的 魏 曾是 感激的 为了 气的 仁 在 恢复 他的 王国 .

卫文公感齐再造之恩，

[aɪ] [kəmˈpəʊzd] [ə;eɪ][ˈpəʊɪm] [ɪnˈtaɪtld] " [pəˈpaɪə] " [tuː; tə] [kəˈmeməreɪt] [aɪˈtiː] .
I composed a poem entitled " Papaya " to commemorate it .
我 由 一个 诗 标题 " 木瓜 " 到 纪念 它 .

为《木瓜》之诗以咏之。

[æz; əz][ðə;ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[juː; jʊ] [gerv] [ˌemˈiː][ə;eɪ] [pəˈpaɪə] ,
You gave me a papaya ,
你 给予 我 一个 木瓜 ,

投我以木瓜兮，

[ɪn] [rɪ'tʌ:n] , [aɪ] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] [dʒeɪd] ['pendənt] .
In return , I presented him with a fine jade pendant .
在 返回 , 我 呈现 他 和 一个 美好的 玉 吊坠 .
报之以琼琚。

[juː; jʊ] [geɪv] [em 'iː][ə; eɪ] [pi:tʃ] ,
You gave me a peach ,
你 给予 我 一个 桃 ,
投我以木桃兮，

[ɪn] [rɪ'tʌ:n] , [aɪ] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] ['preʃəs] [dʒeɪd] .
In return , I presented him with precious jade .
在 返回 , 我 呈现 他 和 宝贵的 玉 .
报之以琼瑶。

[juː; jʊ] [geɪv] [em 'iː][ə; eɪ] [plʌm] [triː] ,
You gave me a plum tree ,
你 给予 我 一个 李子 树 ,
投我以木李兮，

[ɪn] [rɪ'tʌ:n] , [aɪ] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [faɪn] [dʒeɪd] .
In return , I presented him with fine jade .
在 返回 , 我 呈现 他 和 美好的 玉 .
报之以琼玖。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [dju:k] [hwa:n] [sə'vaɪvd] [θriː] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm]
It was said at the time that Duke Huan survived three years before his kingdom
它 曾是 说 在 这 时间 那 公爵 欢 幸存下来 三 年 前 他的 王国
[fel] .
fell .
跌倒 .

当时称桓公存三亡国，
[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪft] [tuː; tə] [prɪ'zɜ:v] ['lʌ; luː] .
It is said that Duke Xi was established to preserve Lu .
它 是 说 那 公爵 习 曾是 已确立的 到 保存 鲁 .
谓立僖公以存鲁，

[tuː; tə] [prɪ'zɜ:v] [ʃɪŋ] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['jiːjiː][wɒz; wəz] [bɪlt] .
To preserve Xing , the city of Yiyi was built .
到 保存 邢 , 这 城市 的 依依 曾是 建造 .
城夷仪以存邢，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [bɪlt] [tuː; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] [dɪ'fens] .
The city of Chuqiu was built to preserve the defense .
这 城市 的 - 曾是 建造 到 保存 这 防御 .
城楚邱以存卫。

[wɪð] [ðiːz] [θriː] ['meɪdʒə(r)] [etʃiːvmənts] ,
With these three major achievements ,
和 这些 三 主要的 成就 ,
有此三大功劳，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑːnz] .
This is why it is the first of the Five Hegemons .
这 是 为什么 它 是 这 第一的 的 这 五 霸权 .
此所以为五霸之首也。

['mɪstə(r)] . - [riːdz] [ðə; ði]['epɪk]['pəʊɪm][ænd; ənd] [sez] :
Mr . Qianyuan reads the epic poem and says :
先生 : - 阅读 这 史诗 诗 和 说道 :
潜渊先生读史诗云：

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['daɪnəstɪz] ['iːstwəd] [ˌriːləʊˈkeɪʃn] [led][tuː; tə][ðə; ði] [kəˈlæps] [ɒv; əv][ɪts][ˈsəʊ(ə)l][ˈɔːdə(r)] .
The Zhou dynasty's eastward relocation led to the collapse of its social order .
这 周 王朝的 向东 搬迁 引领 到 这 坍塌 的 它是 社会的 命令 .
周室东迁纲纪摧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第38/205页

[dju:k] [hwa:n] ['ræli] [ðə; ði] [ˈfɔ:lən] [ænd; ənd] [rɪˈstɔ:d] [ˈɔ:də(r)] .
Duke Huan rallied the fallen and restored order .
公爵 欢 集结 这 倒下 和 恢复 命令 .

桓公纠合振倾颓。

[ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈvaɪvd] [ænd; ənd][ðəə(r)] [ˈlɪniɪdʒ] [kənˈtɪnju:d] .
The Three Kingdoms were revived and their lineage continued .
这 三 王国 是 复活 和 他们的 血统 持续 .

兴灭继绝存三国，

[ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [faɪv] [ˈhedʒə,mɑ:nz] .
The righteous and dignified Five Hegemons .
这 正义 和 凝重 五 霸权 .

大义堂堂五霸魁。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] , [ɪˈɔ:ŋ] [jʌŋ] ,
King Cheng of Chu , Xiong Yun ,
国王 程 的 楚 , 熊 云 ,

时楚成王熊恇，

[əˈpɔɪntɪŋ] [lɪŋ] [jɪn] - [tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Appointing Ling Yin Ziwen to govern the country ,
任命 凌 阴 - 到 治理 这 国家 ,

任用令尹子文图治，

[rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [steɪt] [əˈfeəz] ,
Revise the state affairs ,
修订 这 状态 事务 ,

修明国政，

[æmˈbɪʃəs] [tu:; tə] [kənˈtend] [fɔ:(r); fə(r)][su:ˈpreməsi; sju:ˈpreməsi] .
Ambitious to contend for supremacy .
雄心勃勃 到 抗衡 为了 霸权 .

有志争霸。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈmɑ:kwɪs] [tʃi:] [hæd; həd] [ˈreskju:d] [ɪŋ] - ,
Hearing that Marquis Qi had rescued Xing Cunwei ,
听力 那 侯爵 齐 有 获救 邢 - ,

闻齐侯救邢存卫，

[ðə; ði] [ˈpreɪzɪz] [ri:tʃt] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃi:,ɑ:ŋˈɑ:ŋ] .
The praises reached Jingzhou and Xiangyang .
这 赞扬 达到 荆州 和 向阳 .

颂声传至荆襄。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
King Cheng of Chu was very unhappy .
国王 程 的 楚 曾是 非常 不开心 .

楚成王心甚不乐，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Ziwen :
他 说 到 - :

谓子文曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [sɔ:t] [feɪm] [baɪ] ['spredɪŋ] ['vɜ:tʃu:] . "
" The Marquis of Qi sought fame by spreading virtue . "
" 这 侯爵 的 齐 寻求 名声 经过 传播 美德 " . "

“齐侯布德沽名，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [drɔ:n] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
People's hearts are drawn to it .
人们 的 心 是 绘制 到 它 .

人心归向。

[aɪ] , [ðə; ði]['ru:lə(r)] , [eɪ ˈem] ['kʌrəntli] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
I , the ruler , am currently residing in the eastern part of the Han River .
我 , 这 统治者 , 是 现在 居住 在 这 东 部分 的 这 韩 河 .

寡人伏处汉东，

['vɜ:tʃu:] [əˈləʊn][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][wɪn] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] .
Virtue alone is not enough to win people's hearts .
美德 独自 的 是 不是 足够的 到 赢 人们 的 心 .

德不足以怀人，

[ɪnˌtɪmɪˈdeɪʃn] [əˈləʊn][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][dɪˈtɜ:(r)][ðə; ði] ['mæsɪz] .
Intimidation alone is not enough to deter the masses .
恐吓 独自 的 是 不是 足够的 到 阻止 这 群众 .

威不足以慑众，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

当今之时，

[ðeə(r)] [ɪz][tʃi:][bʌt; bət][nəʊ] [tʃu:] .
There is Qi but no Chu .
那里 是 齐 但 不 楚 .

有齐无楚，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [ðɪs] !
I am ashamed of this !
我 是 羞愧 的 这 !

寡人耻之！

- [rɪˈplaɪd] :
Ziwen replied :
- 回复 :

"子文对曰：“

['mɑ:kwis] [tʃi:] ['mænɪdʒd] [hɪz; ɪz][ˌhedʒɪˈmɒnɪk] ['entəpraɪz] .
Marquis Qi managed his hegemonic enterprise .
侯爵 齐 管理 他的 霸权 企业 .

齐侯经营伯业，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [ˈɔ:lməʊst] ['θɜ:ti] [jɪˈɪz] [sɪns] [ðen] .
It has been almost thirty years since then .
它 有 到过 几乎 三十 年 自从 然后 .

于今几三十年矣。

[hi:; hi][ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
He uses the name of the King ,
他 用途 这 姓名 的 这 国王 ,

彼以尊王为名，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæpi] [tu:; tə] [səbˈmɪt] .
The feudal lords were happy to submit .
这 封建 领主们 是 快乐的 到 提交 .

诸侯乐附，

[wɪː; wɪ] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
We cannot defeat them .
我们 不能 击败 他们 .

未可敌也。

[dʒɛŋ] [lɪvd; 'laɪvd] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] .
Zheng lived between the north and the south .
郑 居住地 之间 这 北 和 这 南 .

郑居南北之间，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃiːldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
For the shielding of the Central Plains ,
为了 这 屏蔽 的 这 中央 平原 ,

为中原屏蔽，

[ɪf] [wæŋ] [ruːɔɪuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
If Wang Ruoyu wanted to conquer the Central Plains
如果 王 若雨 通缉 到 征服 这 中央 平原

王若欲图中原，

[aɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dʒɛŋ] !
It has to be Zheng !
它 有 到 是 郑 !

非得郑不可！

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
King Cheng said :
国王 程 说 :

"成王曰：

" [huː] [kæn; kən] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɛŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] ? "
" Who can take charge of the campaign against Zheng for me ? "
" WHO 能 拿 收费 的 这 活动 反对 郑 为了 我 ? "

“谁能为寡人任伐郑之事者？

" [ðə; ði]['dɒktə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrəm][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] . "
" The doctor is willing to go to the forum to discuss strategies . "
" 这 医生 是 愿意的 到 去 到 这 论坛 到 讨论 策略 . "

"大夫斗章愿往，

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [tuː] ['hʌndrəd] [tʃæri:əts] .
King Cheng was given two hundred chariots .
国王 程 曾是 给定 二 百 战车 .

成王与车二百乘，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
They marched all the way to Zheng .
他们 行军 全部 这 方式 到 郑 .

长驱至郑。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [dʒɛŋ] - [br'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] ,
Now , after Zheng Zichun became a disciple ,
现在 , 后 郑 - 成为 一个 弟子 ,

却说郑自纯门受师以后，

[biː; bi][ɒn] [gɑːd] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
Be on guard against the Chu army day and night .
是 在 警卫 反对 这 楚 军队 天 和 夜晚 .

日夜提防楚兵，

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæd; həd]['məʊbɪlaɪzd][ɪts] ['ɑːmi] ,
Upon learning that the State of Chu had mobilized its army ,
之上 学习 那 这 状态 的 楚 有 动员起来 它是 军队 ,

探知楚国兴师，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪ(ə)nd] .
Duke Zheng was greatly frightened .
公爵 郑 曾是 非常 害怕 .

郑伯大惧，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)]['dænbʊʊ] [wɪð] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [tʃʌn] [geɪt]
He immediately dispatched the Grand Master Danbo with troops to guard Chun Gate
他 立即地 已派出 这 盛大 掌握 丹波 和 军队 到 警卫 春 门
.
.
.

即遣大夫聃伯率师把守纯门，

[ðeɪ] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə] [ɜ:dʒəntli] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tu:; tə][tʃi:]['ʌndə(r)]['kʌvə(r)][ɒv; əv]
They sent messengers to urgently report the situation to Qi under cover of
他们 发送 信使 到 紧急 报告 这 情况 到 齐 在下面 覆盖 的
['dɑ:k nəʊs] .
darkness .
黑暗 .

使人星夜告急于齐。

[dʒu:k] [tʃi:] [sent] [ə; eɪ] [,prɒklə'meɪʃ(ə)n] .
Duke Qi sent a proclamation .
公爵 齐 发送 一个 公告 .

齐侯传檄，

[hi:; hi] [kən'vi:nd] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [ɒ:dʒ] [æt; ət] [tʃɛŋ] .
He convened the feudal lords at Cheng .
他 召集 这 封建 领主们 在 程 .

大合诸侯于桎，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə]['reskjʊ:] [dʒɛŋ] .
They planned to rescue Zheng .
他们 计划 到 救援 郑 .

将谋救郑。

['gerɪt] [ʒɑ:ŋ] [nju:] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
Dou Zhang knew Zheng was prepared .
斗 张 知道 郑 曾是 准备 .

斗章知郑有准备，

['hiəriŋ] [ðæt] [tʃi:] [,ri:ɪn'fɔ:smənt] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Hearing that Qi reinforcements were about to arrive ,
听力 那 齐 增援部队 是 关于 到 到达 ,

又闻齐救将至，

['fɪrɪŋ] [ðeə(r)]['feɪljə(r)] ,
Fearing their failure ,
恐惧 他们的 失败 ,

恐其失利，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] ['ɑ:ftə(r)] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɑʊndrɪ] .
They returned after reaching the boundary .
他们 返回 后 到达 这 边界 .

至界而返。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
King Cheng of Chu was furious .
国王 程 的 楚 曾是 狂怒 .

楚成王大怒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [sɜ:d] [ænd; ənd][ə; eɪ] [keɪn] .

He was given a sword and a cane .

他 曾是 给定 一个 剑 和 一个 甘蔗 .

解佩剑赐斗廉，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [brˈhedɪd] [ˈɡerɪt] [ʒɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈli:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .

He immediately beheaded Dou Zhang , the leader of the army .

他 立即地 斩首 斗 张 , 这 领导者 的 这 军队 .

使即军中斩斗章之首。

[ˈɡerɪt][li:ˈæn][wɒz; wəz][ˈɡerɪt] [ʒɑ:ŋz] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .

Dou Lian was Dou Zhang's elder brother .

斗 连 曾是 斗 张的 长老 兄弟 .

斗廉乃斗章之兄也，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kæmp] ,

Having arrived at the army camp ,

拥有 到达的 在 这 军队 营 ,

既至军中，

[ænd; ənd] [kənˈsi:l] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] [ˈɔ:də(r)] ,

And conceal the King of Chu's order ,

和 隐藏 这 国王 的 楚的 命令 ,

且隐下楚王之命，

[mi:] [dɪˈskʌst] [wɪð] [ˈɡerɪt] [ʒɑ:ŋ] :

Mi discussed with Dou Zhang :

米 讨论 和 斗 张 :

密与斗章商议：

" [tu:; tə][bi:; bi][ɪɡˈzempt][frəm; frəm][ðə; ði] [ɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

" To be exempt from the laws of the state ,

" 到 是 豁免 从 这 法律 的 这 状态 ,

"欲免国法，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [pəˈfɔ:m] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] .

You must perform meritorious service .

你 必须 履行 有功绩的 服务 .

必须立功，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [rɪˈdi:m] [wʌnˈself] !

Only then can one redeem oneself !

仅有的 然后 能 一 赎回 自己 !

方可自赎！

[ˈɡerɪt] [ʒɑ:ŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɡaɪd(ə)nɪs] .

Dou Zhang knel down and asked for guidance .

斗 张 跪下 向下 和 问 为了 指导 .

"斗章跪而请教，

[ˈɡerɪt][li:ˈæn] [sed] :

Dou Lian said :

斗 连 说 :

斗廉曰：

[dʒɛŋ] [dʒi:] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Zheng Zhi withdrew his troops .

郑 智 退出 他的 军队 .

“郑知退兵，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][ju:; jʊ] [wʊd] [nɒt] [kʌm] [ˈsʌd(ə)nli] .

I told you you would not come suddenly .

我 讲述 你 你 会 不是 来 突然 .

谓汝必不骤来，

[ɪf] [juː; jʊ] [rʌʃ] [ænd; ʌnd] [ə'tæk] . . .
If you rush and attack . . .
如果 你 匆忙 和 攻击 . . .

若疾走袭之，

[hiː; hi] [wɪl] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] !
He will achieve his ambitions !
他 将要 达到 他的 抱负 !

可得志也！

" [ˈɡerɪt] [zɑːŋ] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː] [tuː] [tiːmz] . "
" Dou Zhang divided the army into two teams . "
" 斗 张 分割 这 军队 进入 二 团队 " . "

"斗章分军为二队，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [fɜːst] .
He led the vanguard first .
他 引领 这 先锋 第一的 .

自率前队先行，

[ˈɡerɪt][liː'æən][led][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑːd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Dou Lian led the rear guard to provide support .
斗 连 引领 这 后部 警卫 到 提供 支持 .

斗廉率后队接应。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt][ˈɡerɪt] [zɑːŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡæɡ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ]
Now , let's talk about Dou Zhang , who was lying down with a gag in his mouth
现在 , 我们来吧 讲话 关于 斗 张 , who 曾是 说谎 向下 和 一个 插科打诨 在 他的 嘴
.
.
.

却说斗章衔枚卧鼓，

[ˈkwaɪətli] [ɪn'veɪdɪŋ] [ʒɛŋdʒi] ,
Quietly invading Zhengjie ,
悄悄 入侵 正杰 ,

悄地侵入郑界，

[aɪ 'tiː][səʊ] [ˈhæpənd] [ðæt][ˈdænbəʊ][wɒz; wəz] [ɪn'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
It so happened that Danbo was inspecting his troops on the border .
它 所以 发生 那 丹波 曾是 检查 他的 军队 在 这 边界 .

恰遇聃伯在界上点阅兵马。

[ˈdænbəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈenəmi] [truːps] .
Danbo heard that there were enemy troops .
丹波 听到 那 那里 是 敌人 军队 .

聃伯闻有寇兵，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [ˈkʌntri] [aɪ 'tiː][ɪz] .
I don't know which country it is .
我 不 知道 哪个 国家 它 是 .

正不知何国，

[ˈheɪstɪli] [ˈmʌstə] [truːps]
hastily mustering troops
草草 集结 军队

慌忙点兵，

[ðeɪ] [feɪst] [ðə; ði] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l][ɒn][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
They faced the fierce battle on the border .
他们 面对 这 凶猛的 战斗 在 这 边界 .

在界上迎住厮杀，

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['gerɪt] [li'ænz] [rɪə(r)] [gɑ:d] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , Dou Lian's rear guard had already arrived .
不料 , 斗 连的 后部 警卫 有 已经 到达的 .

不期斗廉后队已到，

['ɑ:ftə(r)] [dʒɛŋ] [ʃi:] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] ,
After Zheng Shi was exposed ,
后 郑 史 曾是 裸露 ,

反抄出郑师之后，

[ə'tækt] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Attacked from both sides .
遭到攻击 从 两个都 侧面 .

腹背夹攻。

- [streŋθ] [kʊd; kəd] [nɒt] [sə'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Danbo's strength could not support it .
- 力量 可以 不是 支持 它 .

聃伯力不能支，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ]['gerɪt] [ʒɑ:ŋ] [wɪð] [dʒʌst][wʌn]['aɪən][rɒd] .
He was knocked down by Dou Zhang with just one iron rod .
他 曾是 敲门 向下 经过 斗 张 和 只是 一 铁 杆 .

被斗章只一铁简打倒，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
Take it with both hands .
拿 它 和 两个都 双手 .

双手拿来。

['gerɪt][li:'æn] [prest] [hɪz; ɪz] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ænd; ənd] [bɔ:ntɪt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Dou Lian pressed his advantage and launched a surprise attack .
斗 连 按下 他的 优势 和 发射 一个 惊喜 攻击 .

斗廉乘胜掩杀，

[dʒɛŋz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
Zheng's army suffered heavy losses .
郑的 军队 遭受 重的 损失 .

郑兵折其大半。

['gerɪt] [ʒɑ:ŋ] [pʊt] ['dænboʊ]['ɪntu:][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [kɑ:t] .
Dou Zhang put Danbo into the prison cart .
斗 张 放 丹波 进入 这 监狱 大车 .

斗章将聃伯上了囚车，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [draɪv] [streɪt] ['ɪntu:] [dʒɛŋ] .
They then intended to drive straight into Zheng .
他们 然后 故意的 到 驾驶 直的 进入 郑 .

便欲长驱入郑，

['gerɪt][li:'æn] [sed] :
Dou Lian said :
斗 连 说 :

斗廉曰：“

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)] .
The ambush was successful .
这 伏击 曾是 成功的 .

此番掩袭成功，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [deθ] ,
And in order to avoid death ,
和 在 命令 到 避免 死亡 ,

且图免死，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rɪsk] ?
Do you dare to take such a risk ?
做 你 敢 到 拿 这样的 一个 风险 ？

敢侥幸从事耶？

" [ðen] [ðə; ði] [truːps] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [beɪs] [ɪ'mɪːdiətli] . "
" Then the troops returned to base immediately . "
" 然后 这 军队 返回 到 根据 立即地 . "

"乃即日班师。

[ˈɡerɪt] [ʒɑːŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Dou Zhang returned to see King Cheng of Chu .
斗 张 返回 到 看 国王 程 的 楚 .

斗章归见楚成王，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fə'ɡɪvnəs] .
He kowtowed and begged for forgiveness .
他 叩头 和 乞求 为了 饶恕 .

叩首请罪，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [maɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ] [plɔɪ] [tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] . "
" My return to the capital was a ploy to lure the enemy . "
" 我的 返回 到 这 首都 曾是 一个 策略 到 饵 这 敌人 . "

“臣回军是诱敌之计，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm][ə'freɪd] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] !
It's not that I'm afraid of battle !
它是 不是 那 我是 害怕的 的 战斗 ！

非怯战也！

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
King Cheng said :
国王 程 说 :

"成王曰：“

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He has the merit of capturing a general .
他 有 这 优点 的 捕捉 一个 一般的 .

既有擒将之功，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tuː; tə][ɡrɑːnt] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] .
The power to grant permission is a crime .
这 力量 到 授予 允许 是 一个 犯罪 .

权许准罪。

[bʌt; bət][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [dɪd] [nɒt] [səb'mɪt] .
But the state of Zheng did not submit .
但 这 状态 的 郑 做过 不是 提交 .

但郑国未服，

[haʊ] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [truːps] ?
How to withdraw troops ?
如何 到 提取 军队 ？

如何撤兵？

[ˈɡerɪt][liː'æn] [sed] :
Dou Lian said :
斗 连 说 :

"斗廉曰：

" [ai][fɪə(r)] [ðæt] [wið] [tu:] [fju:] ['səʊldʒəz] , [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [sək'si:d] . "

" **I fear that with too few soldiers , we will not succeed .** "

" 我 害怕 那 和 也 很少 士兵 , 我们 将要 不是 成功 . "

"恐兵少不能成功，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [,disri'spekt] [ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei](ə)n] .

Fear of disrespecting the prestige of the nation .

害怕 的 不尊重 这 声望 的 这 国家 .

惧亵国威。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] ['æŋgrəli] [sed] :

King Cheng angrily said :

国王 程 愤怒地 说 :

"成王怒曰:"

[juː; jʊ] [ju:st] [ðə; ði][ɪk'skju:s][ɒv; əv] ['hæviŋ] [tu:] [fju:] ['səʊldʒəz] ,

You used the excuse of having too few soldiers ,

你 用过的 这 原谅 的 拥有 也 很少 士兵 ,

汝以兵少为辞，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['klɪəli] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .

It is clearly out of fear of the enemy .

它 是 清楚地 出去 的 害怕 的 这 敌人 .

明是怯敌，

[tu:] ['hʌndrəd] [mɔ:(r)] [t'æri:əts] [hæv; həv] [bi:n] ['ædɪd] .

Two hundred more chariots have been added .

二 百 更多的 战车 有 到过 额外 .

今添兵车二百乘，

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [ə'gen] .

You may go again .

你 可能 去 再次 .

汝可再往，

[ɪf] [dʒɛŋ] [tʃɛŋ] [ɪz][nɒt] [əb'teɪnd]

If Zheng Cheng is not obtained

如果 郑 程 是 不是 获得

若不得郑成，

[duː; də] [nɒt] [jəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [tuː; tə][em 'i:] .

Do not show your face to me .

做 不是 展示 你的 脸 到 我 .

休见寡人之面。

['gerɪt][li:'æŋ] [rɪ'pɔ:ɪd] :

Dou Lian reported :

斗 连 据报道 :

"斗廉奏曰：

" [ai] [wɪl] [maɪ] ['brʌðəz] [wʊd] [gəʊ] [tə'geðə(r)] . "

" **I wish my brothers would go together .** "

" 我 希望 我的 兄弟 会 去 一起 . "

"臣愿兄弟同往，

[ɪf] [dʒɛŋ] [dʌz] [nɒt] [sə'rendə(r)]

If Zheng does not surrender

如果 郑 做 不是 投降

若郑不投降，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][baɪnd] [dju:k] [dʒɛŋ] [ænd; ənd]['prez(ə)nt][hɪm][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .

They should bind Duke Zheng and present him to the emperor .

他们 应该 绑定 公爵 郑 和 展示 他 到 这 皇帝 .

当缚郑伯以献。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [wɜːdɜː] .
King Cheng admired his words .
国王 程 钦佩 他的 字 .

"成王壮其言，

[hiː; hi] ['grɑːntɪd] [aɪ 'tiː] .
He granted it .
他 的确 它 .

许之。

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['gerɪt][liː'æŋ][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He then appointed Dou Lian as general .
他 然后 任命 斗 连 作为 一般的 .

乃拜斗廉为大将，

['gerɪt] - ,
Dou Zhangfu ,
斗 - ,

斗章副之，

[ðeɪ] [led][ə; eɪ]['təʊt(ə)][ɒv; əv][fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['tʃæri:əts] .
They led a total of four hundred chariots .
他们 引领 一个 全部的 的 四 百 战车 .

共率车四百乘，

[ðeɪ] ['iːgəli] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɛŋ] [stɛɪt] .
They eagerly awaited the arrival of the Zheng state .
他们 急切地 等待中 这 到达 的 这 郑 状态 .

重望郑国杀来。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

- , [sɪns] [ðə; ði] ['ɛmpərərɜːz] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] ['bleɪzɪŋ] ,
Jingxiang , since the emperor's power was blazing ,
- , 自从 这 皇帝的 力量 曾是 炽烈 ,

荆襄自帝势炎炎，

[ðeə(r)][æm'bɪj(ə)n][tuː; tə] ['grædʒuəli] ['æneks] ['meni] ['kʌntrɪz] [ɪz]['nevə(r)]['sætɪsfɑɪd] .
Their ambition to gradually annex many countries is never satisfied .
他们的 志向 到 逐步地 附件 许多 国家 是 绝不 使满意 .

蚕食多邦志未厌。

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][ðə; ði] [tʃɪn] [ænd; ʌnd] [weɪ] ['rɪvəz] [kə'mɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'tækt] [θriː] [taɪmz] ?
What crime did the Qin and Wei rivers commit to be attacked three times ?
什么 犯罪 做过 这 秦 和 魏 河流 犯罪 到 是 遭到攻击 三 时代 ?

漆洧何辜三受伐，

[ðə; ði]['əʊnli] [weɪ] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɪz][tuː; tə] [lʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪrənt] .
The only way to resolve the mystery is to look to the tyrant .
这 仅有的 方式 到 解决 这 神秘 是 到 看 到 这 暴君 .

解悬只把霸君瞻。

[naʊ] , [wen] [djuːk] [dʒɛŋ] [hɜːd] [ðæt] [djuːk] [dæn][hæd; həd] [biːn] [ɪm'prɪznd] ,
Now , when Duke Zheng heard that Duke Dan had been imprisoned ,
现在 , 什么时候 公爵 郑 听到 那 公爵 担 有 到过 被监禁 ,

且说郑伯闻聃伯被囚，

[ðeɪ] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [eɪd] .
They sent messengers to Qi to request aid .
他们 发送 信使 到 齐 到 要求 援助 .

复遣人如齐请救。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲进曰:

" [ju:; jɒ][hæv; həv] [bi:n] [hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] ['iəz] ,
" You have been here for several years ,
" 你 有 到过 这里 为了 一些 年 ,

“君数年以来,

[seɪv] [jæn][ænd; ənd] [prɪ'zɜ:v] ['lʌ; lu:]
Save Yan and preserve Lu
节省 严 和 保存 鲁

救燕存鲁,

[tʃɛŋksɪŋ] [wɒz; wəz] [si:ld] [ɒf] [ænd; ənd] ['gɑ:dɪd] .
Chengxing was sealed off and guarded .
承兴 曾是 密封 离开 和 守卫 .

城邢封卫,

['kaɪndnəs] [ænd; ənd][vɜ:tʃu:][ɑ:(r); ə(r)] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Kindness and virtue are bestowed upon the people .
仁慈 和 美德 是 授予 之上 这 人们 .

恩德加于百姓,

[ðə; ði] [greɪt] ['raɪtʃəsnəs] [wɒz; wəz] [prə'kleɪmd] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] .
The great righteousness was proclaimed to the feudal lords .
这 伟大的 义 曾是 宣布 到 这 封建 领主们 .

大义布于诸侯,

[ɪf] [ju:; jɒ] [wɪʃ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz]
If you wish to use the troops of the feudal lords
如果 你 希望 到 使用 这 军队 的 这 封建 领主们

若欲用诸侯之兵,

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
The time has come .
这 时间 有 来 .

此其时矣。

[ɪf] [ju:; jɒ] [seɪv] [dʒɛŋ] ,
If you save Zheng ,
如果 你 节省 郑 ,

君若救郑,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
It would be better to attack Chu .
它 会 是 更好的 到 攻击 楚 .

不如伐楚,

[tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][ju'hart][ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] .
To attack Chu , it is necessary to unite all the feudal lords .
到 攻击 楚 , 它 是 必要的 到 团结 全部 这 封建 领主们 .

伐楚必须大合诸侯。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[ə; eɪ][grænd] [ə'sembli] [ɒv; əv]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
A grand assembly of feudal lords ,
一个 盛大 集会 的 封建 领主们 ,

大合诸侯,

[tʃu:] [mʌst; məst][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Chu must be prepared .
楚 必须 是 准备 .

楚必为备，

[ɪz] ['vɪktəri] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] ?
Is victory assured ?
是 胜利 保证 ？

可必胜乎？

[gwɑ:n] [dʒʊŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʊv; əv][,si: eɪ'aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ðə; ði]['ru:lə(r)] . "
" The people of Cai have offended the ruler . "
" 这 人们 的 蔡 有 被冒犯了 这 统治者 . "

“蔡人得罪于君，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
You have long desired to attack it .
你 有 长的 想要的 到 攻击 它 .

君欲讨之久矣。

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[,si: eɪ'aɪ] ['bɔ:dəz] ,
Cai borders ,
蔡 边界 ,

蔡接壤，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʊv; əv] [ə'tækɪŋ] [,si: eɪ'aɪ] ,
In the name of attacking Cai ,
在 这 姓名 的 攻击 蔡 ,

诚以讨蔡为名，

['ðeəfɔ:(r)] , [ænd; ænd] [tʃu:] ,
Therefore , and Chu ,
所以 , 和 楚 ,

因而及楚，

[ðə; ði] [ɑ:t] [ʊv; əv][wɔ:(r)] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] " [ə'tækɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪdli] " .
The Art of War refers to " attacking unexpectedly " .
这 艺术 的 战争 指 到 " 攻击 不料 " .

《兵法》所谓出其不意'者也。

" [æt; ət][fɜ:st] ,
" At first ,
" 在 第一的 ,

"先时，

[dju:k] [mju:][ʊv; əv][,si: eɪ'aɪ] ['mæɪrɪd] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][tu:; tə] [dju:k] [hwa:n][æz; əz][hɪz; ɪz] [θɜ:d] [waɪf] .
Duke Mu of Cai married his sister to Duke Huan as his third wife .
公爵 亩 的 蔡 已婚 他的 姐姐 到 公爵 欢 作为 他的 第三 妻子 .

蔡穆公以其妹嫁桓公为第三夫人。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dju:k] [hwa:n][ænd; ənd] ['leɪdi] [si: eɪ'aɪ] [bɔ:diɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [tə'geðə(r)] .
Duke Huan and Lady Cai boarded a small boat together .
公爵 欢 和 女士 蔡 登机 一个 小的 船 一起 .

桓公与蔡姬共登小舟，

[ˈswɪmɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [pɒnd] ,
Swimming on the pond ,
游泳 在 这 池塘 ,

游于池上，

[ˈpɪkɪŋ] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɪz][ə; eɪ][dʒɔɪ] .
Picking lotus flowers is a joy .
挑选 莲花 花朵 是 一个 喜悦 .

采莲为乐。

['leɪdi] [si: eɪ'aɪ] ['pleɪfəli] ['sprɪŋk(ə)ld][ˈwɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði] [dju:k] .
Lady Cai playfully sprinkled water on the Duke .
女士 蔡 嬉戏地 撒上 水 在 这 公爵 .

蔡姬戏以水洒公，

[ðə; ði] [dju:k] [stɒpt] [hɪm] .
The Duke stopped him .
这 公爵 停止 他 .

公止之。

[dʒi] - [fɪəd] ['wɔ:tə(r)] .
Ji Zhigong feared water .
季 - 害怕 水 .

姬知公畏水，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sweɪd] [hɪz; ɪz] [bəʊt] .
Therefore , he swayed his boat .
所以 , 他 摇摆 他的 船 .

故荡其舟，

['wɔ:tə(r)] [splæʃt] [ɒn] [ə'fɪ(ə)l] [kləʊðz] ,
Water splashed on official clothes ,
水 溅起 在 官方的 衣服 ,

水溅公衣，

[ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke was furious and said :
这 公爵 曾是 狂怒 和 说 :

公大怒曰：“

" [ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] ['kænɒt] [sɜ:v] [hɜ:(r); hə(r)] [lɔ:d] . "
" **A maidservant cannot serve her lord .** "
" 一个 女仆 不能 服务 她 主 : " "

婢子不能事君’。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [ʃu:] [dɪ'ɑʊ][tu:; tə] ['eskɔ:t] ['leɪdi] [si: eɪ'aɪ] [bæk] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['kʌntri] . "
" **Then he sent Shu Diao to escort Lady Cai back to her country .** "
" 然后 他 发送 舒 刁 到 护送 女士 蔡 后退 到 她 国家 : " "

"乃遣竖貂送蔡姬归国，

[dju:k] [mju:][ɒv; əv][si: eɪ'aɪ][ˈɔ:lsəʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Duke Mu of Cai also angrily said :
公爵 亩 的 蔡 还 愤怒地 说 :

蔡穆公亦怒曰：

" ['hævɪŋ] ['mærid] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] , "
" **Having married and returned home ,** "
" 拥有 已婚 和 返回 家 , " "

“已嫁而归，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə]['sevə(r)][ɔ:l] [taɪz] .
This is to sever all ties .
这 是 到 断绝 全部 领带 ；

是绝之也。

[hi:; hi]['i:v(ə)n] ['mærid] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He even married his sister off to the state of Chu .
他 甚至 已婚 他的 姐姐 离开 到 这 状态 的 楚 ；
"竟将其妹更嫁于楚国，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
She was the wife of King Cheng of Chu .
她 曾是 这 妻子 的 国王 程 的 楚 ；
为楚成王夫人。

[dʒu:k] [hwa:n] ['di:pli] [ri'zent] ['mɑ:kwɪs] [si: eɪ'aɪ] .
Duke Huan deeply resented Marquis Cai .
公爵 欢 深 怨恨 侯爵 蔡 ；
桓公深恨蔡侯，

[ðeəfɔ:(r)] , [gwa:n] [dʒɒŋ] ['men](ə)nd] [aɪ 'ti:] .
Therefore , Guan Zhong mentioned it .
所以 ， 关 钟 提及 它 ；
故管仲言及之。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 ；
桓公曰：

" ['rɪvə(r)] ,
" **River** ,
" 河 ,
“江、

[hwa:ŋ] - ,
Huang Erguo ,
黄 - ,
黄二国，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Unable to bear the tyranny of Chu ,
无法 到 熊 这 暴政 的 楚 ,
不堪楚暴，

[send] ['envɔɪ] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] .
Send envoys to pay tribute .
发送 使节 到 支付 贡 ；
遣使纳款，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][həʊld][æn; ən] [ə'laɪəns] ['mi:tɪŋ] .
I wish to hold an alliance meeting .
我 希望 到 抓住 一个 联盟 会议 ；
寡人欲与会盟，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [tʃu:] ,
On the day of the attack on Chu ,
在 这 天 的 这 攻击 在 楚 ,
伐楚之日，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] ,
Appointed as an inside agent ,
任命 作为 一个 里面 代理人 ,
约为内应，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 ：

"管仲曰：“

[ˈrɪvə(r)] ,
River ,
河 ,

江、

[hwaːŋ] - [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [tʃuː] .
Huang Yuanqi is close to Chu .
黄 - 是 关闭 到 楚 。

黄远齐而近楚，

[ˈɔːlweɪz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [tʃuː]
Always submitted to Chu
总是 提交 到 楚

一向服楚，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈəʊnli][wʌn] [rɪˈmeɪnz] .
Therefore , only one remains .
所以 , 仅有的 一 遗迹 。

所以仅存。

[naʊ] [ðeɪ] [tɜːn] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn][tʃiː][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [tʃiː] .
Now they turn their backs on Qi and follow Qi .
现在 他们 转动 他们的 背部 在 齐 和 跟随 齐 。

今背而从齐，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
The people of Chu will surely be angry .
这 人们 的 楚 将要 一定 是 生气的 。

楚人必怒，

[ˈæŋɡə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [liːd] [tuː; tə] [ˈfɜːðə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Anger will surely lead to further punishment .
愤怒 将要 一定 带领 到 更远 惩罚 。

怒必加讨。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此时，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I want to save them .
我 想 到 节省 他们 。

我欲救，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [tuː] [faː(r)][tuː; tə] [pɑːs] ;
The road is too far to pass ;
这 路 是 也 远的 到 经过 ；

则阻道路之遥；

[nəʊ] [ˈreskjʊː]
No rescue
不 救援

不救，

[ðæt] [wʊd] [ˈvaɪələɪt][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][æn; ən][əˈlaɪəns] .
That would violate the principles of an alliance .
那 会 违反 这 原则 的 一个 联盟 .
则乖同盟之义。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] ,
Moreover , the feudal lords of China ,
而且 , 这 封建 领主们 的 中国 ,
况中国诸侯，

[faɪv] [kəmˈbaɪn] [ænd; ənd][sɪks][ˈgæðə(r)] ,
Five combine and six gather ,
五 结合 和 六 收集 ,
五合六聚，

[səkˈses] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][gəʊl] .
Success is the only goal .
成功 是 这 仅有的 目标 .
尽可成功，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [θɪŋ] ?
Why bother with such a small thing ?
为什么 打扰 和 这样的 一个 小的 事物 ?
何必借助蕞尔。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈspɒnd] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .
It would be better to respond with kind words .
它 会 是 更好的 到 回应 和 种类 字 .
不如以好言辞之。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
"桓公曰：

" [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] [keɪm] [siːkɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" People from afar came seeking righteousness . "
" 人们 从 远方 来了 寻求 义 . "
“远国慕义而来，

[rɪˈzaɪnɪŋ] [wɪl] [ˈeɪlɪəneɪt] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
Resigning will alienate the people .
辞职 将要 离间 这 人们 .
辞之将失人心。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :
"管仲曰：“

[juː; jʊ][ˈəʊnli] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈmembə(r)][maɪ] [wɜːdz] [ɒŋ][ðə; ði] [wɔːl] .
You only need to remember my words on the wall .
你 仅有的 需要 到 记住 我的 字 在 这 墙 .
君但识吾言于壁，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [dʒiːˈæŋ][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Never forget Jiang in the future .
绝不 忘记 江 在 这 未来 .
异日勿忘江、

[hwaːŋ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
Huang is in a hurry .
黄 是 在 一个 匆忙 .
黄之急也。

[dʒu:k] [hwa:n] [ðen] [meɪd] [pi:s] [wɪð] [ðə; ði][dʒi:'æŋ][ˈrɪvə(r)] .
Duke Huan then made peace with the Jiang River .
公爵 欢 然后 制成 和平 和 这 江 河 .

"桓公遂与江、

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['hwaŋ] ,
The alliance of the two Huangs ,
这 联盟 的 这 二 黄氏 ,

黄二君盟会，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][tu:; tə] [əˈtæk] [tʃu:] .
They secretly made a pact to attack Chu .
他们 偷偷 制成 一个 协议 到 攻击 楚 .

密订伐楚之约，

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz][set][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv][nekst] [sprɪŋ] .
The date is set for the first month of next spring .
这 日期 是 放 为了 这 第一的 月 的 下一个 春天 .

以明年春正月为期。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [sed] :
The two gentlemen said :
这 二 先生们 说 :

二君言：

" [ðə; ði] [ʃu:] ['pi:p(ə)] [helpt] [tʃu:] [spred] [məˈleəriə] . "
" The Shu people helped Chu spread malaria . "
" 这 舒 人们 帮助 楚 传播 疟疾 . "

“舒人助楚为疟，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [kɔ:ld] [ˌaɪ ˈti:] - [dʒɪŋ] -
The world called it 'Jing' -
这 世界 称为 它 - 荆 -

天下称为‘荆、

[ʃu:] -
Shu' -
舒 -

舒’，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
It is imperative to discuss this .
它 是 至关重要的 到 讨论 这 .

不可不讨。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[aɪ] [wɪl] [fɜ:st] [teɪk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ʃu:] .
I will first take the State of Shu .
我 将要 第一的 拿 这 状态 的 舒 .

寡人当先取舒国，

[tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [tʃu:z] [wɪŋz] .
To cut off Chu's wings .
到 切 离开 楚的 翅膀 .

以剪楚翼。

" [naɪ] [mi:] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] ,
" Nai Mi wrote a book ,
" 奈 米 写道 一个 书 ,

"乃密写一书，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][tʃʊ][,ziˈaɪ] .
It was given to Xu Zi .
它 曾是 给定 到 徐 子 .

付于徐子。

[tʃʊ][ænd; ənd] [ʃuː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] .
Xu and Shu are close .
徐 和 舒 是 关闭 .

徐与舒近，

[tʃʊ] [jɪŋ] [ˈmæɪɪd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] .
Xu Ying married the second wife of Duke Huan of Qi .
徐 英 已婚 这 第二 妻子 的 公爵 欢 的 齐 .

徐嬴嫁为齐桓公第二夫人，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈmæɪɪdʒ] .
There is a good thing about marriage .
那里 是 一个 好的 事物 关于 婚姻 .

有婚姻之好，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][tʃiː] .
They have always submitted to Qi .
他们 有 总是 提交 到 齐 .

一向归附于齐，

[ðeəfɔː(r)] , [djuːk] [hwaːn] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ʃuː] .
Therefore , Duke Huan entrusted him with the affairs of Shu .
所以 , 公爵 欢 受托 他 和 这 事务 的 舒 .

故桓公以舒事嘱之。

[tʃʊ][ɡwoʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ʃuː] .
Xu Guo led his troops to attack and seize the State of Shu .
徐 郭 引领 他的 军队 到 攻击 和 抢占 这 状态 的 舒 .

徐果引兵袭取舒国，

[djuːk] [hwaːn] [ðen] [ˈɔːdəd] [tʃʊ][,ziˈaɪ][tuː; tə] [ˈɡæɪɪsn] [truːps] [æt; ət] [ʃʌtʃɛŋ] .
Duke Huan then ordered Xu Zi to garrison troops at Shucheng .
公爵 欢 然后 订购 徐 子 到 驻军 军队 在 舒城 .

桓公即命徐子屯兵舒城，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] .
In case of emergency .
在 案件 的 紧急情况 .

以备缓急。

[ˈrɪvə(r)] ,
River ,
河 ,

江、

[hwaːŋ] - ,
Huang Erjun ,
黄 - ,

黄二君，

[iːtʃ] [ɡɑːdz] [ɪts] [əʊn] [ˈterətɹi] .
Each guards its own territory .
每个 守卫 它是自己的 领土 .

各守本界，

[tuː; tə][əˈweɪt] [dɪˈspætʃ] .
To await dispatch .
到 等待 派遣 .

以候调遣。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][ˈl; lu:] [sent] [dʒɪ][ju:; jɔ̃][tu:; tə][tʃi:][tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Duke Xi of Lu sent Ji You to Qi to apologize .
公爵 习 的 鲁 发送 季 你 到 齐 到 道歉 .

鲁僖公遣季友至齐谢罪，

[sei] :
say :
说 :

称：

" [ju:; jɔ̃][dʒu:] ,
" **You Zhu** ,
" 你 朱 ,

"有邾、

[ðə; ði][gæp] [bɪ'twi:n] ['dʒu:][ænd; ənd]['dʒu:]
The gap between Ju and Ju
这 差距 之间 朱 和 朱

莒之隙，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] [kə'mɪt] [kraɪmz] [tə'geðə(r)] .
No one may commit crimes together .
不 一 可能 犯罪 犯罪 一起 .

不得共邢、

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [weɪ]
The Battle of Wei
这 战斗 的 魏

卫之役，

[aɪ] [naʊ] [hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] ['mi:tɪŋ] [ɪn][dʒɪˈæŋ] . . .
I now hear of the alliance meeting in Jiang . . .
我 现在 听到 的 这 联盟 会议 在 江 . . .

今闻会盟江、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄，

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə] [əˈplaɪ] .
I'm here to apply .
我是 这里 到 申请 .

特来申好。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðeə(r)][wɜ: (r); wə(r)] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz] .
Subsequently, there were military campaigns .
随后 , 那里 是 军队 竞选活动 .

嗣有征伐，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
I am willing to lead the way .
我 是 愿意的 到 带领 这 方式 .

愿执鞭前驱。

[dʒu:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Huan was overjoyed .
公爵 欢 曾是 欣喜若狂 .

"桓公大喜，

[ˈɔ:ləsəʊ] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [tʃu:] ,
Also regarding the matter of attacking Chu ,
还 关于 这 事情 的 攻击 楚 ,

亦以伐楚之事，

[ˈsiːkrətli] [əˈɡriːɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] .

Secretly agreeing to a contract .

偷偷 同意 到 一个 合同 .

密与订约。

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [dʒɛŋ] [əˈɡen] ,

When the Chu army arrived in Zheng again ,

什么时候 这 楚 军队 到达的 在 郑 再次 ,

时楚兵再至郑国，

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][biː; bi] [ˈset(ə)ld] .

Duke Wen of Zheng requested that the matter be settled .

公爵 温 的 郑 请求 那 这 事情 是 定居 .

郑文公请成，

[tuː; tə] [əˈliːviert] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈsʌfərɪŋ] .

To alleviate the people's suffering .

到 减轻 这 人们的 痛苦 .

以纾民祸。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [kɒŋ] [ʃuː] [sed] :

The physician Kong Shu said :

这 医生 孔 舒 说 :

大夫孔叔曰：

[nəʊ] .

No .

不 .

“不可。

[tʃiː][hæz; hæz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [tʃuː] .

Qi has something to do with Chu .

齐 有 某物 到 做 和 楚 .

齐方有事于楚，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][em ˈiː] .

Because of me .

因为 的 我 .

以我故也。

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][kaɪnd][tuː; tə][em ˈiː] ,

People are kind to me ,

人们 是 种类 到 我 ,

人有德于我，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnɔːˈspiʃəs] [tuː; tə][dɪˈskaːd] [aɪ ˈtiː] .

It is inauspicious to discard it .

它 是 不祥 到 丢弃 它 .

弃之不祥，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɔːtɪfaɪ] [ˈaʊə(r)] [dɪˈfensɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .

We should fortify our defenses and wait for them .

我们 应该 强化 我们的 防御 和 等待 为了 他们 .

宜坚壁以待之。

" [ðeərəˈpɒn] , [əˈnʌðə(r)] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [help] . "

" Thereupon , another envoy was sent to Qi to plead for help . "

" 于是 , 其他 使者 曾是 发送 到 齐 到 恳求 为了 帮助 . "

"于是再遣使如齐告急，

[dʒuːk] [hwaːn] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][plæn] ,

Duke Huan gave him a plan ,

公爵 欢 给予 他 一个 计划 ,

桓公授之以计，

[ðeɪ] [prəˈkleɪmd] [ðæt] [ɔːl] [ˈfɔːsɪz] [wʊd] [əˈraɪv] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðem; ðəm] .
They proclaimed that all forces would arrive immediately to rescue them .
他们 宣布 那 全部 力量 会 到达 立即地 到 救援 他们 .
使扬言齐救即至，

[tuː; tə] [iːz] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
To ease the pain of Chu ,
到 舒适 这 疼痛 的 楚 ,
以缓楚，

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,
至期，

[ˈweðə(r)] [ˈruːlə(r)][ɔː(r)][ˈsʌbdʒɪkt] ,
Whether ruler or subject ,
无论 统治者 或者 主题 ,
或君或臣，

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv] - [paːs] ,
Leading an army out of Hulao Pass ,
领导 一个 军队 出去 的 - 经过 ,
率一军出虎牢，

[teɪk] [tʃiː][frɒm; frəm] ,
Take Qi from Shangcai ,
拿 齐 从 上蔡 ,
于上蔡取齐，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒɔɪnt] [əˈtæk] [ɒn] [tʃuː] .
Waiting for a joint attack on Chu .
等待 为了 一个 联合的 攻击 在 楚 .
等候协力攻楚。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [meɪd] [əˈpɔɪntmənts] [wɪð] [sɒŋ] ,
Therefore, they made appointments with Song ,
所以 , 他们 制成 预约 和 歌曲 ,
于是遍约宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,
卫、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,
曹、

[tʃʊ][ˌdʒiːˈdʒuːn] ,
Xu Zhijun ,
徐 志军 ,
许之君，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l] [reɪz] [tru:ps] [æz; əz] [ˈfedju:ld] .
They must all raise troops as scheduled .
他们 必须 全部 增加 军队 作为 已安排 .

俱要如期起兵，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " [tu:; tə] [ə'tæk] [si: er'aɪ] " .
The name is " To attack Cai " .
这 姓名 是 " 到 攻击 蔡 " .

名为讨蔡，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] [tʃu:] .
In reality , it was an attack on Chu .
在 现实 ， 它 曾是 一个 攻击 在 楚 .

实为伐楚。

[nekst][jiə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:'ti:nθ] [jiə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the thirteenth year of King Hui of Zhou .
这 曾是 这 第十三 年 的 国王 惠 的 周 .

为周惠王之十三年，

[nju:] [jɪrɪz] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st][ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
New Year's Day of the first lunar month of spring ,
新的 年 天 的 这 第一的 月球 月 的 春天 ,

春正月元旦，

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:][hæz; həz] [ˈfɪnɪft] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Duke Huan of Qi has finished paying his respects .
公爵 欢 的 齐 有 完成的 付费 他的 尊重 .

齐桓公朝贺已毕，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] [si: er'aɪ] .
They then discussed the matter of criticizing Cai .
他们 然后 讨论 这 事情 的 批评 蔡 .

便议讨蔡一事。

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [gwa:n] [dʒɒŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed Guan Zhong as general .
他 任命 关 钟 作为 一般的 .

命管仲为大将，

[ˈli:dɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [pen] ,
Leading Xi Peng ,
领导 习 彭 ,

率领隰朋、

[ðə; ði] [gest] [mʌst; məst][bi:; bi] [wɪ'daʊt]
The guest must be without

宾须无、

[baʊ] [ˈʃu:jɑ:] ,
Bao Shuya ,
包 舒亚 ,

鲍叔牙、

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [prɪ'skrɪpʃn]
Young Master Prescription
年轻的 掌握 处方

公子开方、

[ˈvɜ:tɪk(ə)] [ˈseɪbl̩] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

Vertical sable , etc :
垂直的 黑貂 , ETC :

竖人貂等，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈkæɪɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] .

Three hundred carriages were dispatched .
三 百 马车 是 已派出 :

出车三百乘，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz]

Ten thousand armored soldiers
十 千 装甲 士兵

甲士万人，

[ðə; ði] [ti:mz] [set] [ɒf] .

The teams set off .
这 团队 放 离开 :

分队进发。

[ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔ:riən] [rɪˈpɔ:tɪd] :

The Grand Historian reported :
这 盛大 历史学家 据报道 :

太史奏：

" [ɒn] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɪl] [mɑ:tʃ] [tu:; tə] - . "

" On the seventh day , the army will march to Shangji . "
" 在 这 第七 天 , 这 军队 将要 行进 到 - . "

"七日出军上吉。

" [ʃu:] [dɪˈɑʊ] , [pli:z] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [fɜ:st] . "

" Shu Diao , please lead an army first . "
" 舒 刁 , 请 带领 一个 军队 第一的 . "

"竖貂请先率一军，

[ˈstelθi] [reɪd][ɒn][si: eɪˈaɪ]

Stealthy raid on Cai
隐秘的 袭击 在 蔡

潜行掠蔡，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈgæðə(r)] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] .

It would gather carriages and horses from various countries .
它 会 收集 马车 和 马匹 从 各种各样的 国家 :

就会集各国车马，

[dju:k] [hwa:n] [əˈgri:d] .

Duke Huan agreed .
公爵 欢 同意 :

桓公许之。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][si: eɪˈaɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [tʃu:] .

The people of Cai relied on Chu .
这 人们 的 蔡 依赖 在 楚 :

蔡人恃楚，

[nəʊ] [ɪˈkwɪpmənt] [æt; ət][ɔ:l]

No equipment at all
不 设备 在 全部

全不设备，

[wen] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvz] . . .

When the Qi army arrives . . .
什么时候 这 齐 军队 到达 . . .

直待齐兵到时，

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [wɪð'drɔːn] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd][set] [ʌp] [dɪ'fensɪz] .
They have just withdrawn their troops and set up defenses .
他们 有 只是 撤回 他们的 军队 和 放 向上 防御 .

方才敛兵设守。

[ðə; ði] ['seɪbl] - [laɪk] ['kri:tʃə(r)] ['swægə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The sable - like creature swaggered around the city walls .
这 黑貂 - 喜欢 生物 趾高气扬 大约 这 城市 墙壁 .

竖貂在城下耀武扬威，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [æn; ən] [ə'tæk] [ən][ðə; ði] ['sɪti] .
He ordered an attack on the city .
他 订购 一个 攻击 在 这 城市 .

喝令攻城，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [li:v] [ʌn'tɪl] ['naɪtʃɔːl] .
They did not leave until nightfall .
他们 做过 不是 离开 直到 黄昏 .

至夜方退。

[djuːk] [mjuː][ɒv; əv][si: er'aɪ] ['rekəg'naɪzd] [aɪ 'tiː][æz; əz] [ʃuː] [dɪ'ʌʊ] .
Duke Mu of Cai recognized it as Shu Diao .
公爵 亩 的 蔡 认可 它 作为 舒 刁 .

蔡穆公认得是竖貂，

[hiː; hi][wʌns] [sɜːvd] ['leɪdi] [si: er'aɪ][ɪn][ðə; ði][tʃiː] ['pæləs] .
He once served Lady Cai in the Qi palace .
他 一次 服务 女士 蔡 在 这 齐 宫殿 .

先年在齐宫曾伏侍蔡姬，

[b'ɛnɪf,ɪtɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] ,
Benefiting from his kindness ,
受益 从 他的 仁慈 ,

受其恩惠，

[si: er'aɪ][dʒi] [rɪ'tɜːnd] .
Cai Ji returned .
蔡 季 返回 .

蔡姬退回，

[hiː; hi] [dɪ'lɪvəd] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
He delivered it again .
他 发表 它 再次 .

又是他送去的，

['nəʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['petɪ] ['skaʊndrəl] ,
Knowing they were petty scoundrels ,
会心 他们 是 小气 无赖 ,

晓得是宵小之辈，

[səʊ][hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [ə; eɪ] ['kɑːtləʊd] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
So he secretly sent a cartload of gold and silk late at night .
所以 他 偷偷 发送 一个 满载 的 金子 和 丝绸 晚的 在 夜晚 .

乃于夜深使人密送金帛一车，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] .
Seeking a delaying tactic .
寻求 一个 延迟 战术 .

求其缓兵。

[ʃuː] [dɪ'ʌʊ] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
Shu Diao accepted it .
舒 刁 公认 它 .

竖貂受了，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [ˈræli] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ˈlndə(r)][ðə; ði] [kəˈmaːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaːkwɪs]
He then secretly rallied the seven feudal lords under the command of the Marquis
他 然后 偷偷 集结 这 七 封建 领主们 在下面 这 命令 的 这 侯爵
[ɒv; əv][tʃiː] .
of Qi .
的 齐 .

遂私将齐侯纠合七路诸侯，

[fɜːst] [ɪnˈveɪd] [siː erˈaɪ] ,
First invade Cai ,
第一的 入侵 蔡 ,

先侵蔡，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃuː]
The military strategy for the subsequent campaign against Chu
这 军队 战略 为了 这 随后的 活动 反对 楚

后伐楚一段军机，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [liːkt] [tuː; tə][siː erˈaɪ] :
The details were leaked to Cai :
这 细节 是 泄露 到 蔡 :

备细泄漏于蔡：

" [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] . "
" The armies of various countries will arrive soon . "
" 这 军队 的 各种各样的 国家 将要 到达 很快 . "

"不日各国军到，

- [wɒz; wəz] [reɪzd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Caicheng was razed to the ground .
- 曾是 夷为平地 到 这 地面 .

将蔡城蹂为平地，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
It would be better to escape as soon as possible .
它 会 是 更好的 到 逃脱 作为 很快 作为 可能的 .

不如及早逃遁为上。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] ,
The messenger reported back ,
这 信使 据报道 后退 ,

"使者回报，

[ˈmaːkwɪs] [siː erˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Marquis Cai was greatly alarmed .
侯爵 蔡 曾是 非常 惊慌 .

蔡侯大惊，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] . . .
That night , he led his palace women . . .
那 夜晚 , 他 引领 他的 宫殿 女性 . . .

当夜率领宫眷，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [stet] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He opened the door and fled to the State of Chu .
他 打开 这 门 和 逃亡 到 这 状态 的 楚 .

开门出奔楚国。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈmaːstə(r)] .
The people are without a master .
这 人们 是 没有 一个 掌握 .

百姓无主，

[ˌaɪˈti:] [kəˈlæpst] [ˈɪnstəntli] .
It collapsed instantly .
它 倒塌 即刻 .

即时溃散。

[ʃu:] [dɪˈɔʊ] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈsʌmθɪŋ] .
Shu Diao thought he had accomplished something .
舒 刁 想法 他 有 完成 某物 .

竖貂自以为功，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪˈpɑ:tɪd] .
The messenger reported to the Marquis of Qi that he had departed .
这 信使 据报道 到 这 侯爵 的 齐 那 他 有 已离开 .

飞报齐侯去讫。

[naʊ] , [wen] [ˈmɑ:kwis] [ˌsi: ɛrˈaɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃu:] ,
Now, when Marquis Cai arrived in Chu ,
现在 , 什么时候 侯爵 蔡 到达的 在 楚 ,

却说蔡侯至楚，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [kɪŋ] [tʃɛŋ] ,
Upon meeting King Cheng ,
之上 会议 国王 程 ,

见了成王，

[ðə; ði] [wɜ:dʒ] [ɒv; əv] [ʃu:] [dɪˈɔʊ][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈkɔ:dɪd] .
The words of Shu Diao are recorded .
这 字 的 舒 刁 是 记录 .

备述竖貂之语。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈvestɪɡertɪŋ] [kɪz] [plænz] .
King Cheng was investigating Qi's plans .
国王 程 曾是 调查 气的 计划 .

成王方省齐谋，

[ðə; ði] [ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈbri:fli] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [tru:p] [ˈtʃæri:əts] .
The order was given to briefly inspect the troop chariots .
这 命令 曾是 给定 到 简要地 检查 这 部队 战车 .

传令简阅兵车，

[prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l][ænd; ənd] [dɪˈfens] .
Prepare for battle and defense .
准备 为了 战斗 和 防御 .

准备战守，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [wɪðˈdru:] [ðə; ði] [tru:ps] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [sent] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
On the one hand, they withdrew the troops that had been sent to attack Zheng .
在 这 一 手 , 他们 退出 这 军队 那 有 到过 发送 到 攻击 郑 .

一面撤回斗章伐郑之兵。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[wen] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [kɪz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [æt; ət] ,
When the Marquis of Qi's army arrived at Shangcai ,
什么时候 这 侯爵 的 气的 军队 到达的 在 上蔡 ,

齐侯兵至上蔡，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪnˈsɪɡniə] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ɪts] [ˈɔ:diəns] ,
After the official insignia had finished its audience ,
后 这 官方的 徽章 有 完成的 它是 观众 ,

竖貂谒见已毕，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [lɔːdz] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The seven lords arrived one after another .
这 七 领主们 到达的 一 后 其他 :

七路诸侯陆续俱到，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [led][ðə; ði] [kɑːts] [ænd; ənd] [ˈtʃæriːəts] .
One by one , they led the carts and chariots .
一 经过 一 , 他们 引领 这 购物车 和 战车 :

一个个躬率车徒，

[ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)]
Coming to help in the battle
未来 到 帮助 在 这 战斗

前来助战，

[ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [maɪt] [wɒz; wəz] [fəˈmɪdəb(ə)] .
Their military might was formidable .
他们的 军队 可能 曾是 强大 :

军威甚壮。

[ðəʊz] [ˈsev(ə)n] [ruːts] :
Those seven routes :
那些 七 路线 :

那七路：

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈdɪskɔːs] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [sɒŋ]
The Imperial Discourse of Duke Huan of Song
这 帝国 话语 的 公爵 欢 的 歌曲

宋桓公御说、

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] , [ʃen]
Duke Xi of Lu , Shen
公爵 习 的 鲁 , 沈

鲁僖公申、

[tʃen] - [ˈpes(ə)] [ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)]
Chen Xuangong's pestle and mortar
陈 - 杵 和 砂浆

陈宣公杵臼、

[djuːk] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] [dɪˈstrɔɪd] ,
Duke Wen of Wei destroyed ,
公爵 温 的 魏 损毁 ,

卫文公毁、

[dʒen] - [ˈvɪktəri]
Zheng Wengong's victory
郑 - 胜利

郑文公捷、

[kaʊ] - [bæn]
Cao Zhaogong Ban
曹 - 禁止

曹昭公班、

[tʃʊ] - [njuː] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Xu Mugong's new minister ,
徐 - 新的 部长 ,

许穆公新臣，

[ˈiːv(ə)n] [lɔːd] [biː ˈəʊ] , [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] , [ˈʃaʊˈbaɪ] ,
Even Lord Bo , Duke Huan of Qi , Xiaobai ,
甚至 主 波 , 公爵 欢 的 齐 , 小白 ,

连主伯齐桓公小白，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .

There are eight in total .
那里 是 八 在 全部的 .

共是八位。

[dju:k] [mju:][ɒv; əv][nɛksu:][wɒz; wəz] [ɪl] .

Duke Mu of Nexu was ill .
公爵 亩 的 尼克苏 曾是 患病的 .

内许穆公抱病，

[li:] [dʒi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][,si: eɪ'aɪ] [fɜ:st] .

Li Ji led his troops to Cai first .
李 季 引领 他的 军队 到 蔡 第一的 .

力疾率师先到蔡地，

[dju:k] [hwa:n] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['efəts] ,

Duke Huan praised his efforts ,
公爵 欢 赞扬 他的 努力 ,

桓公嘉其劳，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'zi:(ə)n] [ə'bʌv] [kaʊ] [,bi: 'əʊ] .

He was appointed to a position above Cao Bo .
他 曾是 任命 到 一个 位置 多于 曹 波 .

使序于曹伯之上。

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[dju:k] [mju:][ɒv; əv][tʃʊ] [daɪd] .

Duke Mu of Xu died .
公爵 亩 的 徐 死亡 .

许穆公薨，

[ˈmɑ:kwɪs] [tʃi:] [steɪd] [ɪn][,si: eɪ'aɪ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .

Marquis Qi stayed in Cai for three days .
侯爵 齐 入住 在 蔡 为了 三 天 .

齐侯留蔡三日，

[ə; eɪ][ˈfju:nərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

A funeral was held for him .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 他 .

为之发丧，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃʊ][tu:; tə] ['beri] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] .

He ordered the state of Xu to bury him with the rites due to a marquis .
他 订购 这 状态 的 徐 到 埋葬 他 和 这 仪式 到期的 到 一个 侯爵 .

命许国以侯礼葬之。

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['kɪŋdəmz] [əd'vɑ:nst] ['saʊθwəd] .

The armies of the seven kingdoms advanced southward .
这 军队 的 这 七 王国 先进的 向南 .

七国之师望南而进，

[,aɪ 'ti:] ['ri:tʃɪz] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv] [tʃu:] .

It reaches directly to the border of Chu .
它 到达 直接地 到 这 边界 的 楚 .

直达楚界。

[ə; eɪ][mæn] , [drest] [ɪn] [ni:t] [ə'taɪə(r)] , [wɒz; wəz] [ɔ:'redi] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['baʊndri] .

A man , dressed in neat attire , was already standing on the boundary .
一个 男人 , 穿着 在 整洁的 服装 , 曾是 已经 常设 在 这 边界 .

只见界上早有一人衣冠整肃，

[ˈpɑːkɪŋ] [leɪn] [left]
Parking lane left
停車場 车道 左边

停车道左，

[tuː; tə][pʊt][ˌaɪ ˈtiː] [ˈblʌntli] ː
To put it bluntly ː
到 放 它 直截了当地 ː

罄折而言曰：

" [ɪz][ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] ? "
" Is the visitor the Marquis of Qi ? "
" 是 这 游客 这 侯爵 的 齐 ? "

“来者可是齐侯？

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ː
It is said that the Chu envoy has been waiting for a long time ː
它 是 说 那 这 楚 使者 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ː

可传言楚国使臣奉候久矣。

[ðæt] [mænz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][tʃuː] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [wɒn] ː
That man's surname was Qu , and his given name was Wan ː
那 男人的 姓 曾是 曲 , 和 他的 给定 姓名 曾是 万 ː

"那人姓屈名完，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][ɒv; əv] [tʃuː] ː
They were members of the royal family of Chu ː
他们 是 成员 的 这 皇家 家庭 的 楚 ː

乃楚之公族，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] ː
He was appointed as a high - ranking official ː
他 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 ː

官拜大夫，

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ː
Now I am acting as a messenger on the orders of the King of Chu ː
现在 我 是 表演 作为 一个 信使 在 这 订单 的 这 国王 的 楚 ː

今奉楚王之命为行人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] ː
He was sent to the Qi army ː
他 曾是 发送 到 这 齐 军队 ː

使于齐师。

[djuːk] [hwaːn] [sed] ː
Duke Huan said ː
公爵 欢 说 ː

桓公曰：“

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [tʃuː] [ˈpiːp(ə)l] [nəʊ] [ɪn] [ədˈvɑːns] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] ?
How did the Chu people know in advance that our army was coming ?
如何 做过 这 楚 人们 知道 在 进步 那 我们的 军队 曾是 未来 ?

楚人何以预知吾军之至也？

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] ː
Guan Zhong said ː
关 钟 说 ː

"管仲曰：

" [ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [liːkt] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ː "
" Someone must have leaked the information ː "
" 某人 必须 有 泄露 这 信息 ː "

“此必有人漏泄消息，

[sɪns] [ðeɪ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] ,
Since they sent an envoy ,
自从 他们 发送 一个 使者 ,

既彼遣使，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
There must be something to say .
那里 必须 是 某物 到 说 .

必有所陈，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈbjuːk] [hɪm] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [ɡʊd] .
Your subject should rebuke him based on the greater good .
你的 主题 应该 训斥 他 基于 在 这 更大的 好的 .

臣当以大义责之，

[meɪk] [ðem; ðəm] [fiːl] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ɪmˈbærəst] .
Make them feel ashamed and embarrassed .
制作 他们 感觉 羞愧 和 尴尬的 .

使彼自愧屈，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [səˈrendə(r)] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They could surrender without a fight .
他们 可以 投降 没有 一个 斗争 .

可不战而降矣。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] .
Guan Zhong also rode out in a carriage .
关 钟 还 骑 出去 在 一个 运输 .

"管仲亦乘车而出，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ˈtʃuː] [wɒn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
He bowed to Qu Wan in the carriage .
他 鞠躬 到 曲 万 在 这 运输 .

与屈完车上拱手。

[ˈtʃuː] [wɒn] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
Qu Wan opened his mouth and said :
曲 万 打开 他的 嘴 和 说 :

屈完开言曰：

" [maɪ] [ɔːd] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˈprɪəriə(r)] [stɜːt]
" **My lord has heard that the carriages and horses of the superior state**
" 我的 主 有 听到 那 这 马车 和 马匹 的 这 优越的 状态
[hæv; həv] [biːn] [hjuːˈmɪliətɪd] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] . "
have been humiliated in our humble town . "
有 到过 受辱 在 我们的 谦逊的 镇 . "

“寡君闻上国车徒辱于敝邑，

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ɡɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Make your humble servant give his life .
制作 你的 谦逊的 仆人 给 他的 生活 .

使下臣完致命，

[maɪ] [ɔːd] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] , [ˈseɪɪŋ] :
My lord ordered the envoy to take his leave , saying :
我的 主 订购 这 使者 到 拿 他的 离开 , 说 :

寡君命使臣辞曰：“

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]ʼru:lə(r)z][ɒv; əv] [tʃu:] [ru:ld] [ðəə(r)] [ri'spektɪv] [steɪts] .
Each of the rulers of Chu ruled their respective states .
每个 的 这 统治者 的 楚 裁决 他们的 各自 各州 .

楚各君其国，

[tʃi:][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [si:] .
Qi lived in the North Sea .
齐 居住地 在 这 北 海 .

齐居于北海，

[tʃu:] [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] [saʊθ] [tʃaɪnə] [si:] .
Chu is near the South China Sea .
楚 是 靠近 这 南 中国 海 .

楚近于南海，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] [ʌnrɪ'leɪtɪd] . . .
Although they are completely unrelated . . .
虽然 他们 是 完全地 无关 . . .

虽风马牛不相及也，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [waɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][maɪ][lənd] .
I wonder why you have come to my land .
我 想知道 为什么 你 有 来 到 我的 土地 .

不知君何以涉于吾地。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ?
May I ask for the reason ?
可能 我 问 为了 这 原因 ?

敢请其故？

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :

"管仲对曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɪn'fef, -'fi:f] [maɪ][ˈænsɛstə(r)] , - , [ɪn][tʃi:] . "
" In the past , King Cheng of Zhou enfeoffed my ancestor , Taigong , in Qi . "
" 在 这 过去的 , 国王 程 的 周 封地 我的 祖先 , - , 在 齐 . "

“昔周成王封吾先君太公于齐，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [ˈmændɜt] [baɪ] [dʒu:k] [kæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He was granted a mandate by Duke Kang of Zhao .
他 曾是 的确 一个 授权 经过 公爵 炕 的 赵 .

使召康公赐之命，

[ðə; ði][ˌrezɪɡ'neiʃ(ə)n] [ri:d] :
The resignation read :
这 辞职 读 :

辞曰：“

[faɪv] ['mɑ:kwis] [ænd; ənd][naɪn] [ɜ:rlz]
Five marquises and nine earls
五 侯爵夫人 和 九 伯爵

五侯九伯，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [kæm'peɪnz] .
Your family is in charge of military campaigns .
你的 家庭 是 在 收费 的 军队 竞选活动 .

汝世掌征伐，

[tu:; tə][flæŋk][ænd; ənd] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [dʒəʊ] [tʃeɪmbə(r)] ,
To flank and support the Zhou chamber ,
到 侧翼 和 支持 这 周 房间 ,

以夹辅周室，

[ɪts] [ˈterətɪrɪ] [ɪkˈstendz; ek-] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] ,
Its territory extends east to the sea ,
它是 领土 扩展 东方 到 这 海 ,
其地东至海，

[west] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
West to the river ,
西方 到 这 河 ,
西至河，

[saʊθ] [tuː; tə] [ˈmjuːlɪŋ] ,
South to Muling ,
南 到 慕灵 ,
南至穆陵，

[nɔːθ] [tuː; tə] [2] ,
North to Wudi ,
北 到 武迪 ,
北至无棣，

[ˈeniwʌn] [huː] [dʌz] [nɒt] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɒfɪs] ,
Anyone who does not share the royal office ,
任何人 WHO 做 不是 分享 这 皇家 办公室 ,
凡有不共王职，

[duː; də][nɒt][ˈpɑːd(ə)n] !
Do not pardon !
做 不是 赦免 !
汝勿赦宥！

[sɪns] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [muːvd] [iːst] ,
Since the Zhou dynasty moved east ,
自从 这 周 王朝 已搬 东方 ,
‘自周室东迁，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] ,
The feudal lords were unrestrained ,
这 封建 领主们 是 不受约束的 ,
诸侯放恣，

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [biːn] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [prɪˈzɑɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
My lord has been ordered to preside over the alliance .
我的 主 有 到过 订购 到 主持 超过 这 联盟 .
寡君奉命主盟，

[rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [ˈbɪznəs] ,
Repairing the first business ,
维修 这 第一的 商业 ,
修复先业，

[jɔː(r); jə(r)] [tʃuː] [steɪt] [ɪz][ɪn][ˈnænˈdʒɪŋ] .
Your Chu state is in Nanjing .
你的 楚 状态 是 在 南京 .
尔楚国于南荆，

[ðæt] [jɪə(r)] , [ˈtrɪbjʊːt] [ɒv; əv] [θætʃ] [wɒz; wəz] [ˈɒfəd] .
That year , tribute of thatch was offered .
那 年 , 贡 的 苫 曾是 提供 .
当岁贡包茅，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] .
To assist the king in the sacrificial ceremony .
到 协助 这 国王 在 这 献祭 仪式 .
以助王祭。

[sɪns] [juː; jʊ] [stɒpt] ['peɪɪŋ] ['trɪbjʊːt] ,
Since you stopped paying tribute ,
自从 你 停止 付费 贡 ,

自尔缺贡，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [waɪn] .
There is no way to reduce the amount of wine .
那里 是 不 方式 到 减少 这 数量 的 葡萄酒 .

无以缩酒，

[aɪ][,eɪ 'em][hɪə(r)][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][,ekspə'dɪʃ(ə)n] .
I am here to lead the expedition .
我 是 这里 到 带领 这 远征 .

寡人是征，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [kɪŋ] [dʒaʊz] ['sʌðən] [,ekspə'dɪʃ(ə)n][dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
Moreover , King Zhao's southern expedition did not return .
而且 , 国王 赵氏 南部 远征 做过 不是 返回 .

且昭王南征而不返，

[ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

亦尔故也，

[wɒt] [ɪk'skjuːs][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What excuse do you have ?
什么 原谅 做 你 有 ?

尔其何辞？

[ˈtʃuː] [wɒn] [rɪ'plaɪd] :
Qu Wan replied :
曲 万 回复 :

"屈完对曰：

" [dʒəʊ] [lɒst] [ɪts] ['gaɪdɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ,
" **Zhou lost its guiding principles** ,
" 周 丢失的它是 指导 原则 ,

“周失其纲，

[ðə; ði] ['trɪbjətəri] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] [ə'bɒlɪʃt] .
The tributary system was abolished .
这 支流 系统 曾是 废除 .

朝贡废缺，

[ðɪs] [ɪz] [truː] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
This is true throughout the world .
这 是 真的 自始至终 这 世界 .

天下皆然，

[nɒt] [əʊnli][ɪn] ['sʌðən] [dʒɪŋ] .
Not only in Southern Jing .
不是 仅有的 在 南方 景 .

岂惟南荆？

[ɔːl'dəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[ɪn'kɒmpɪtənt] ,
Incompetent ,
不称职的 ,

包茅不入，

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz][ə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sɪnz] !
My lord is aware of his sins !
我的 主 是 意识到的 的 他的 罪孽 ！

寡君知罪矣！

[deə(r)][nɒt] [jeə(r)] ?
Dare not share ?
敢 不是 分享 ？

敢不共给，

[tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑ:nd] ?
To obey the emperor's command ?
到 服从 这 皇帝的 命令 ？

以承君命？

[ɪf] [kɪŋ] [dʒaʊ] [dʌz] [nɒt] [rɪ'tɜ:n]
If King Zhao does not return
如果 国王 赵 做 不是 返回

若夫昭王不返，

[haʊ'evə(r)] , [dju:][tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [glu:] [bəʊts] ,
However , due to the use of glue boats ,
然而 , 到期的 到 这 使用 的 胶水 船 ,

惟胶舟之故，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [baɪ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
You should ask the people by the water .
你 应该 问 这 人们 经过 这 水 .

君其问诸水滨，

[maɪ] [lɔ:d] [dɛəz] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] .
My lord dares not take the blame .
我的 主 敢于 不是 拿 这 责备 .

寡君不敢任咎，

[ðə; ði][tɑ:sk] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'plɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][maɪ] [lɔ:d] .
The task will be completed and returned to my lord .
这 任务 将要 是 完全的 和 返回 到 我的 主 .

完将复于寡君。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[ðeɪ] [kə'mɑ:nd] [ðeə(r)] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
They commanded their chariots and retreated .
他们 命令 他们的 战车 和 撤退 .

麾车而退。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [təʊld] [dju:k] [hwa:n] :
Guan Zhong told Duke Huan :
关 钟 讲述 公爵 欢 :

管仲告桓公曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['stʌbən] . "
" The people of Chu are stubborn . "
" 这 人们 的 楚 是 固执的 " . "

“楚人倔强，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [bi:; bi] [sweɪd] [baɪ] [wɜ:dz] .
You cannot be swayed by words .
你 不能 是 摇摆 经过 字 .

未可以口舌屈也，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pres] [ðem; ðəm] [ˈfɜːðə(r)] .
We should press them further .
我们 应该 按 他们 更远 :

宜进逼之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [eɪt] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][set] [aʊt] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
He then ordered all eight armies to set out simultaneously .
他 然后 订购 全部 八 军队 到 放 出去 同时地 :

"乃传令八军同发，

[ʌnˈtɪl] ,
Until Xingshan ,
直到 兴山 ,

直至胥山，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
It is not far from the Han River .
它 是 不是 远的 从 这 韩 河 :

离汉水不远。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɔːdə(r)] :
Guan Zhong issued the following order :
关 钟 发布 这 下列的 命令 :

管仲下令：

" [let] [juː ˈes][set] [ʌp][kæmp][hɪə(r)] . "
" Let us set up camp here . "
" 让 我们 放 向上 营 这里 . "

"就此屯扎，

[duː; də][nɒt] [prəˈsiːd] .
Do not proceed .
做 不是 继续 :

不可前行。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɔːl] [sed] :
The feudal lords all said :
这 封建 领主们 全部 说 :

"诸侯皆曰：“

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
The troops have penetrated deep into enemy territory .
这 军队 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 :

兵已深入，

[waɪ] [nɒt] [seɪv] [ðə; ði][hæn] ?
Why not save the Han ?
为什么 不是 节省 这 韩 ?

何不济汉，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
A decisive battle to the death .
一个 决定性 战斗 到 这 死亡 :

决一死战，

[ænd; ənd][ˈlɪŋgə(r)][hɪə(r)] .
And linger here .
和 萦绕 这里 :

而逗留于此。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

" ['ɑ:ftə(r)] [tʃu:] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] . . . "

" After Chu sent an envoy . . . "

" 后 楚 发送 一个 使者 . . . "

“楚既遣使，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] .

There must be preparations .

那里 必须 是 准备工作 .

必然有备，

[wʌns] [ðə; ði] ['wepənz] [klæʃ] ,

Once the weapons clashed ,

一次 这 武器 冲突 ,

兵锋一交，

[ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] .

It cannot be resolved .

它 不能 是 已解决 .

不可复解。

[naʊ] [aɪ][hɔ:lt][maɪ] [tru:ps] [hɪə(r)] .

Now I halt my troops here .

现在 我 停止 我的 军队 这里 .

今吾顿兵此地，

[tu:; tə] [ɪg'zɜ:t] [ɪts] ['ɪnfluəns] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .

To exert its influence from afar .

到 发挥 它是 影响 从 远方 .

遥张其势。

[tʃu:] [fiəz] ['aʊə(r)] ['nʌmbəz] .

Chu fears our numbers .

楚 恐惧 我们的 数字 .

楚惧吾之众，

[wi:; wi] [wɪl] [send] [ə'nʌðə(r)] ['envɔɪ] .

We will send another envoy .

我们 将要 发送 其他 使者 .

将复遣使，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] .

Therefore , I took it .

所以 , 我 采取 它 .

吾因取成焉。

[tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] ,

To attack Chu ,

到 攻击 楚 ,

以讨楚出，

[tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n]

To submit to Chu and return

到 提交 到 楚 和 返回

以服楚归，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['betə(r)] ?

Wouldn't that be better ?

不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？ ”

[ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [ˌɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [kən'vɪnst] .

The feudal lords were still not entirely convinced .

这 封建 领主们 是 仍然 不是 完全 确信 .

诸侯犹未深信，

[ə'pɪnjənz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd] .
Opinions are divided .
意见 是 分割 .

议论纷纷不一。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ə'pɔɪntɪd] ['gerɪt] - [æz; əz][hɪz; ɪz]
Meanwhile , King Cheng of Chu had already appointed Dou Ziwen as his
同时 , 国王 程 的 楚 有 已经 任命 斗 - 作为 他的
[ˈdʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

却说楚成王已拜斗子文为大将，

[ðeɪ] ['gæðəd] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['ʃɑ:pənd] [ðeə(r)] ['wepənz] , ['steɪ](ə)nɪŋ] [ðem; ðəm] [saʊθ] [ɒv; əv]
They gathered armor and sharpened their weapons , stationing them south of
他们 聚集 盔甲 和 锋利 他们的 武器 , 驻扎 他们 南 的
[ðə; ðɪ][hæn]['rɪvə(r)] .
the Han River .
这 韩 河 .

搜甲厉兵屯于汉南，

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][eɪd][ɒv; əv][hæn] .
We are just waiting for the feudal lords to come to the aid of Han .
我们 是 只是 等待 为了 这 封建 领主们 到 来 到 这 援助 的 韩 .
只等诸侯济汉，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm][tuː; tə] [ə'tæk] .
Then they came to invite him to attack .
然后 他们 来了 到 邀请 他 到 攻击 .
便来邀击。

[ɪn'telɪdʒəns] :
Intelligence :
智力 :

谍报：

" [ðə; ðɪ] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv] [eɪt] ['neiʃnz] ,
" **The armies of eight nations ,**
" 这 军队 的 八 国家 ,

"八国之兵，

[ðeɪ] ['gærɪsn] [ðə; ðɪ]['eəriə] .
They garrisoned the area .
他们 驻军 这 区域 .

屯驻陜地。

- [sed] :
Ziwenjin said :
- 说 :

"子文进曰：

[gwa:n] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
Guan Zhong was knowledgeable in military affairs .
关 钟 曾是 知识渊博 在 军队 事务 .

“管仲知兵，

[wiː; wi][woʊnt] [rɪ'li:s] ['eniθɪŋ] [ən'les] [ɪts] ['æbsəlu:tli] ['pɜ:fɪkt] .
We won't release anything unless it's absolutely perfect .
我们 惯于 发布 任何事物 除非 它是 绝对地 完美的 .

不万全不发。

[ˈnəʊ] , [wið] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈfɔːsɪz] [bʊ; əv] [eɪt] [ˈneɪʃnz] ,
Now , with the combined forces of eight nations ,
现在 , 和 这 合并 力量 的 八 国家 ,
今以八国之众，

[ˈlɪŋgərɪŋ] [wiˈðəʊt] [ˈentərɪŋ]
lingering without entering
挥之不去的 没有 进入

逗留不进，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn][bɪˈhaɪnd][,aɪˈtiː] .
There must be a plan behind it .
那里 必须 是 一个 计划 在后面 它 .

是必有谋，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [əˈɡen] .
They should send an envoy again .
他们 应该 发送 一个 使者 再次 .

当遣使再往，

[ɪkˈsplɔː(r)][ɪts] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwiːknəsɪz] .
Explore its strengths and weaknesses .
探索 它是 优势 和 弱点 .

探其强弱，

[əbˈzɜːv] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] ,
Observe their intentions ,
观察 他们的 意图 ,

察其意向，

[ˈweðə(r)] [tuː; tə] [faɪt] [ɔː(r)] [meɪk] [piːs] ,
Whether to fight or make peace ,
无论 到 斗争 或者 制作 和平 ,

或战或和，

[ɪts] [ˈnevə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
It's never too late to make a decision .
它是 绝不 也 晚的 到 制作 一个 决定 .

决计未晚。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
King Cheng said :
国王 程 说 :

"成王曰:"

[huː] [kæn; kən][biː; bi][sent] [ðɪs] [taɪm] ?
Who can be sent this time ?
WHO 能 是 发送 这 时间 ?

此番何人可使？

- [sed] :
Ziwen said :
- 说 :

"子文曰：

[ˈtʃuː] [wɒn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [met] [jiː][wuː] .
Qu Wan had already met Yi Wu .
曲 万 有 已经 遇见 易 吴 .

“屈完既与夷吾识面，

[,aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [send] [hɪm] [əˈweɪ] [əˈɡen] .
It is advisable to send him away again .
它 是 建议 到 发送 他 离开 再次 .

宜再遣之。

[ˈtʃuː] [wɒn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Qu Wan reported :
曲 万 据报道 :

"屈完奏曰:"

[ˈlækɪŋ] [ˈtrɪbjʊːt] [ɒv; əv] [θætʃ] ,
Lacking tribute of thatch ,
缺乏 贡 的 苫 ,

缺贡包茅,

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən][ðə; ði] [bleɪm] .
Your subject has already taken the blame .
你的 主题 有 已经 已采取 这 责备 :

臣前承其咎矣。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈkwest] [æn; ən] [əˈlaɪəns] ,
If you request an alliance ,
如果 你 要求 一个 联盟 ,

君若请盟,

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [straɪv] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
Your subject will strive to do so .
你的 主题 将要 努力 到 做 所以 :

臣当勉行,

[tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ðə; ði] [dɪˈspjuːt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ;
To resolve the dispute between the two countries ;
到 解决 这 争议 之间 这 二 国家 ;

以解两国之纷;

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt]
If you wish to request permission to fight
如果 你 希望 到 要求 允许 到 斗争

若欲请战,

[duː; də][nɒt] [send] [aʊt] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
Do not send out capable people .
做 不是 发送 出去 有能力的 人们 :

别遣能者。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
King Cheng said :
国王 程 说 :

"成王曰:

" [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪl] [əˈlaʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] . "
" The alliance will allow you to commit suicide . "
" 这 联盟 将要 允许 你 到 犯罪 自杀 : "

"战盟任卿自裁,

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [əˈlaʊ] [juː; jʊ][tuː; tə][kənˈtrəʊl][,em ˈiː] ! "
" I will not allow you to control me ! "
" 我 将要 不是 允许 你 到 控制 我 ! "

寡人不汝制也! "

[ˈtʃuː] [wɒn] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [əˈgen] .
Qu Wan then went to the Qi army again .
曲 万 然后 去 到 这 齐 军队 再次 :

屈完乃再至齐军。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [tʃiː] ,
After all , Qi ,
后 全部 , 齐 ,

毕竟齐、

[wɒt] [ə'baʊt] [tʃu:] ?
What about Chu ?
什么 关于 楚 ?

楚如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第39/205页

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] : [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [æt; ət] - [ˈrɪtʃuəl] [peɪz] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə] [tʃuː] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Chapter Twenty - Four : The Alliance at Zhaoling Ritual Pays Tribute to Chu Officials ,
章 二十 - 四 : 这 联盟 在 - 仪式 支付 贡 到 楚 官员 ,
[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [kuːiː] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈempərə(r)]
Meeting with Kui Qiuyi and Adorating the Zhou Emperor
会议 和 奎 - 和 崇拜的 这 周 皇帝

第二十四回 盟召陵礼款楚大夫 会葵邱义戴周天子

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈtʃuː] [wɒn] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] .
It is said that Qu Wan then went to the Qi army .
它 是 说 那 曲 万 然后 去 到 这 齐 军队 .

话说屈完再至齐军，

[pliːz] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][tʃiː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
Please meet with the Duke of Qi to discuss matters .
请 见面 和 这 公爵 的 齐 到 讨论 事情 .

请面见齐侯言事。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [rɪˈtʃːnd] .
The Chu envoy has returned .
这 楚 使者 有 返回 .

“楚使复来，

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [mʌst; məst][biː; bi] [fɔːmd] .
The alliance must be formed .
这 联盟 必须 是 形成 .

请盟必矣，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm] [wɪð] [rɪˈspekt] !
You should treat him with respect !
你 应该 对待 他 和 尊重 !

君其礼之！

[ˈtʃuː] [wɒn] [baʊd] [twɑɪs] [tuː; tə] [dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] .
Qu Wan bowed twice to Duke Huan of Qi .
曲 万 鞠躬 两次 到 公爵 欢 的 齐 .

"屈完见齐桓公再拜，

[dʒuːk] [hwaːn] [rɪˈtʃːnd] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] .
Duke Huan returned the courtesy .
公爵 欢 返回 这 礼貌 .

桓公答礼，

[ɑːsk][ðem; ðəm] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] .
Ask them why they came .
问 他们 为什么 他们 来了 .

问其来意。

[ˈtʃuː] [wɒn] [sed] :
Qu Wan said :
曲 万 说 :

屈完曰：“

[maɪ] [lɔ:d] , [br'kæz; br'kɒz][hi:; hi][hæz; həz][nɒt] [peɪd] ['tribju:t] ,
My lord , because he has not paid tribute ,
我的 主 , 因为 他 有 不是 有薪酬的 贡 ,
寡君以不贡之故 ,

[tu:; tə][gæn]['dʒʊŋ,təʊ] ,
To Gan Juntao ,
到 甘 君涛 ,
致干君讨 ,

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gɪlt] .
My lord is already aware of his guilt .
我的 主 是 已经 意识到的 的 他的 有罪 .
寡君已知罪矣 ,

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][mɔ:(r)] [naɪt] ,
If you are willing to withdraw your troops for one more night ,
如果 你 是 愿意的 到 提取 你的 军队 为了 一 更多的 夜晚 ,
君若肯退师一舍 ,

[maɪ] [lɔ:d] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [dɪsə'beɪ] [maɪ] [kə'mɑ:nd] !
My lord would never dare to disobey my command !
我的 主 会 绝不 敢 到 违 我的 命令 !
寡君敢不惟命是听 !

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
"桓公曰 :

" [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɪz]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'sɪst] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɪn] [rɪ'stɔ:rɪŋ] [hɪz; ɪz][fɔ:mə(r)] ['dʒu:tɪz] . "
" The physician is able to assist your lord in restoring his former duties . "
" 这 医生 是 有能力的 到 协助 你的 主 在 恢复 他的 以前的 职责 . "
“大夫能辅尔君以修旧职 ,

[səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv][æn; ən][eksplə'neɪ(ə)n][tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
So that I may have an explanation to give to the Emperor .
所以 那 我 可能 有 一个 解释 到 给 到 这 皇帝 .
俾寡人有辞于天子 ,

[wɒt] [mɔ:(r)][kʊd; kəd][wʌn][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] !
What more could one ask for !
什么 更多的 可以 一 问 为了 !
又何求焉 !

['tʃu:] [wɒn] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
Qu Wan thanked him and left .
曲 万 谢谢 他 和 左边 .
"屈完称谢而去 ,

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Return to report to the King of Chu .
返回 到 报告 到 这 国王 的 楚 .
归报楚王 ,

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言 :"

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['prɒmɪst] [em 'i:] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The Marquis of Qi has already promised me that he will withdraw his troops .
这 侯爵 的 齐 有 已经 承诺 我 那 他 将要 提取 他的 军队 .
齐侯已许臣退师矣 ,

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ˈɔ:lsəʊ] [əˈɡri:z] [tu:; tə] [peɪ] [ˈtribju:t] .

Your subject also agrees to pay tribute .
你的 主题 还 同意 到 支付 贡 .

臣亦许以入贡，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprɒmɪs] !

You must not break your promise !
你 必须 不是 休息 你的 承诺 !

君不可失信也！ “

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ɪnˈtelɪdʒəns] :

Intelligence :
智力 :

谍报：

" [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˈhɔ:sɪz] ,

" Eighth Route Army horses ,
" 第八 路线 军队 马匹 ,

“八路军马，

[ðə; ði] [tru:ps] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [fɔ:s] !

The troops rose up in force !
这 军队 玫瑰 向上 在 力量 !

拔寨俱起！

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [sent] [əˈhʌðə(r)] [skaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .

King Cheng sent another scout to investigate .
国王 程 发送 其他 侦察 到 调查 .

"成王再使探实，

[rɪˈplai] :

Reply :
回复 :

回言：“

[rɪˈtri:t] [ˈθɜ:ti] [li:] ,

Retreat thirty li ,
撤退 三十 李 ,

退三十里，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] - !

We are stationed at Zhaoling !
我们 是 驻 在 - !

在召陵驻扎！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :

The King of Chu said :

"楚王曰：

[ðə; ði] [rɪˈtri:t] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi]

The retreat of the Qi army
这 撤退 的 这 齐 军队

“齐师之退，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][fɪə(r)][em ˈi:] !

They will surely fear me !
他们 将要 一定 害怕 我 !

必畏我也！ ”

[tuː; tə] [rɪˈtrækt] [ðə; ði] [ˈtribjuːt] [ˈpeɪmənt] ,
To retract the tribute payment ,
到 缩回 这 贡 支付 ,

欲悔入贡之事，

- [sed] :
Ziwen said :
- 说 :

子文曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)z][əv; əv] [ðəʊz] [eɪt] [ˈkɪŋdəmz] , "
" The rulers of those eight kingdoms , "
" 这 统治者 的 那些 八 王国 , "

“彼八国之君，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [maɪ] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [mæn] .
I will not break my promise to even a common man .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 到 甚至 一个 常见的 男人 :

尚不失信于匹夫，

[kæn; kən][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [breɪk] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɒvrɪn] ?
Can a commoner break his promise to his sovereign ?
能 一个 平民 休息 他的 承诺 到 他的 主权 ?

君可使匹夫食言于国君乎！

[ðə; ði] [kɪŋ] [əv; əv] [tʃuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The King of Chu remained silent .
这 国王 的 楚 剩余 沉默的 :

"楚王嘿然，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [tʃuː][wɒn] [tuː; tə] [brɪŋ] [eɪt] [ˈkɑːtləʊd] [əv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
He then ordered Qu Wan to bring eight cartloads of gold and silk .
他 然后 订购 曲 万 到 带来 八 车厢 的 金子 和 丝绸 :

乃命屈完赍金帛八车，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] .
Then they went to Zhaoling to reward the Eighth Route Army .
然后 他们 去 到 - 到 报酬 这 第八 路线 军队 :

再往召陵犒八路之师，

[prɪˈpeə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ˈkɑːtləʊd] [əv; əv] [faɪn] [grɑːs] .
Prepare another cartload of fine grass .
准备 其他 满载 的 美好的 草 :

复备菁茅一车，

[ðə; ði][ˈsaːmp(ə)l][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] .
The sample was presented to the Qi army .
这 样本 曾是 呈现 到 这 齐 军队 :

在齐军前呈样过了，

[ðen] , [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ɪz][prəˈvaɪdɪd] .
Then , the table is provided .
然后 , 这 桌子 是 假如 :

然后具表，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [dʒəʊ] [peɪd] [ˈtribjuːt] .
For example , Zhou paid tribute .
为了 例子 , 周 有薪酬的 贡 :

如周进贡。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒuːk] [mjuː][əv; əv][tʃuː] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] .
Meanwhile , Duke Mu of Xu returned to his homeland in mourning .
同时 , 公爵 亩 的 徐 返回 到 他的 家园 在 丧 :

却说许穆公丧至本国，

[kraʊn] [prɪns] [jiː, jɪ] [səkˈsiːdɪd] [tuː, tə][ðə, ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [prɪˈzaɪdɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə, ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpɪəriəd]
Crown Prince Ye succeeded to the throne and presided over the mourning period
王冠 王子 叶 成功了 到 这 王座 和 主持 超过 这 丧 时期
.
:
.

世子业嗣位主丧，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [saɪ, zaɪ, ksaɪ, gzaɪ] .
This was Duke Xi .
这 曾是 公爵 习 .

是为僖公。

[ˈɡreɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [djuːk] [hwaːnz] [ˈvɜːtʃuː] ,
Grateful for Duke Huan's virtue ,
感激的 为了 公爵 欢氏 美德 ,

感桓公之德，

[hiː, hi] [dɪˈspætʃt] [ðə, ði][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)][baɪ][tuːoʊ][tuː, tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː, tə] [miːt] [æt; ət]
He dispatched the Grand Master Bai Tuo to lead an army to meet at
他 已派出 这 盛大 掌握 白 拓 到 带领 一个 军队 到 见面 在
.
.
Zhaoling .
- .

遣大夫百佗率师会于召陵。

[wen] [djuːk] [hwaːn] [hɜːd] [ðæt] [ˈtʃuː] [wɒn] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] ,
When Duke Huan heard that Qu Wan had returned ,
什么时候 公爵 欢 听到 那 曲 万 有 返回 ,
桓公闻屈完再到，

[hiː, hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə, ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] :
He instructed the feudal lords :
他 指示 这 封建 领主们 :

吩咐诸侯：

" [ðə, ði] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈtrævələz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] ,
" **The chariots and travelers of various countries** ,
" 这 战车 和 旅行者 的 各种各样的 国家 ,
“将各国车徒，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ˈsev(ə)n] [tiːmz] ,
Divided into seven teams ,
分割 进入 七 团队 ,

分为七队，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ˈsev(ə)n][dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Divided into seven directions ,
分割 进入 七 方向 ,

分列七方，

[ðə, ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][tʃiː]
The army of Qi
这 军队 的 齐

齐国之兵，

[ˈɡæɪsɪn] [ɪn][ðə, ði] [saʊθ] ,
Garrisoned in the south ,
驻军 在 这 南 ,

屯于南方，

[tuː; tə][biː; bi] [tʃuː] [tʃɔːŋ] ,
To be Chu Chong ,
到 是 楚 钟 ,

以当楚冲，

[wen] [ðə; ði] [drʌmz] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] ,
When the drums sound in the Qi army ,
什么时候 这 鼓 声音 在 这 齐 军队 ,

俟齐军中鼓起，

[ɔːl][ˈsev(ə)n] [ruːts] [ˈsaʊndɪd] [ðeə(r)] [drʌmz] [æt; ət][wʌns] .
All seven routes sounded their drums at once .
全部 七 路线 听起来 他们的 鼓 在 一次 .

七路一齐鸣鼓，

[ˈwepən] [ˈɑːmə(r)]
Weapon armor
武器 盔甲

器械盔甲，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [niːt] .
It must be very neat .
它 必须 是 非常 整洁的 .

务要十分整齐，

[wɪð] [ðə; ði] [maɪt] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈtʃaɪnə] !
With the might and power of a strong China !
和 这 可能 和 力量 的 一个 强的 中国 !

以强中国之威势！

" [ˈɑːftə(r)][ˈtʃuː] [wɒn] [ˈentəd] ,
" **After Qu Wan entered** ,
" 后 曲 万 进入 ,

"屈完既入，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒfəɪnɪŋz] [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Upon seeing the offerings presented by the Marquis of Qi to reward his troops ,
之上 看到 这 供品 呈现 经过 这 侯爵 的 齐 到 报酬 他的 军队 ,

见齐侯陈上犒军之物，

[djuːk] [hwaːn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ˈɪntuː] [eɪt] [ˈɑːmɪz] .
Duke Huan ordered the division into eight armies .
公爵 欢 订购 这 分配 进入 八 军队 .

桓公命分派八军，

[ɪts] [ˈpɜːslən] [hæz; həz] [biːn] [ˈtestɪd] .
Its purslane has been tested .
它是 马齿苋 有 到过 测试 .

其菁茅验过，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈtʃuː] [wɒn] [ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] .
He was still ordered to take Qu Wan into custody .
他 曾是 仍然 订购 到 拿 曲 万 进入 保管 .

仍令屈完收管，

[ðeɪ] [ˈɒfəd] [ˈtrɪbjʊːt] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
They offered tribute on their own initiative .
他们 提供 贡 在 他们的 自己的 倡议 .

自行进贡。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [hæz; həz][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ˈevə(r)] [əbˈzɜ:vɪd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] ? "
 " Has the doctor ever observed the soldiers of China ? "
 " 有 这 医生 曾经 观察到 这 士兵 的 中国 ? "
 "大夫亦曾观我中国之兵乎！"

[ˈtʃu:] [wɒn] [sed] :
 Qu Wan said :
 曲 万 说 :
 "屈完曰:"

[kəmˈpli:tli] [sɪˈklu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
 Completely secluded in the south ,
 完全地 僻 在 这 南 ,
 完僻居南服，
 [bɪˈfɔ:(r)] [aɪ][kʊd; kəd] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [prɒˈsperəti] [ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] ,
 Before I could witness the prosperity of China ,
 前 我 可以 证人 这 繁荣 的 中国 ,
 未及睹中国之盛，

[aɪˈd] [laɪk] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] !
 I'd like to borrow it for a look !
 I'd 喜欢 到 借 它 为了 一个 看 !
 愿借一观！

" [dʒu:k] [hwa:n][ænd; ənd][ˈtʃu:] [wɒn] [rəʊd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtʃæriət] . "
 " Duke Huan and Qu Wan rode together in the military chariot . "
 " 公爵 欢 和 曲 万 骑 一起 在 这 军队 战车 . "
 "桓公与屈完同登戎辂，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] ,
 Seeing the armies of various countries ,
 看到 这 军队 的 各种各样的 国家 ,
 望见各国之兵，

[i:tʃ] [ˈɒkjupaɪz] [wʌn] [saɪd] ,
 Each occupies one side ,
 每个 占据 一 边 ,
 各占一方，

[ðə; ði] [kəˈnekʃn] [ɪkˈstendz; ek-][fɔ:(r); fə(r)] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [wɪˈðaʊt] [ˌɪntəˈrʌp(ə)n] .
 The connection extends for dozens of miles without interruption .
 这 联系 扩展 为了 几十个 的 英里 没有 中断 .
 联络数十里不绝。

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbɪ:t] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] .
 A drumbeat sounded in the Qi army .
 一个 鼓声 听起来 在 这 齐 军队 .
 齐军中一声鼓起，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈsev(ə)n][dəˈrekʃ(ə)nz] .
 The drums sounded in unison from all seven directions .
 这 鼓 听起来 在 齐声 从 全部 七 方向 .
 七路鼓声相应，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndəklæp]
 Just like a thunderclap
 只是 喜欢 一个 霹雳
 正如雷霆震击，

[ˈʃɒkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈterɪfaɪɪŋ]
 Shocking and terrifying
 令人震惊 和 恐怖
 骇地惊天，

[dʒu:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Huan was overjoyed .
公爵 欢 曾是 欣喜若狂 .

桓公喜形于色，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈtʃu:] [wɒn] :
He said to Qu Wan :
他 说 到 曲 万 :

谓屈完曰：

" [ai][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; ei] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] . "
" I have such a large army . "
" 我 有 这样的 一个 大的 军队 . "

“寡人有此兵众，

[wɪð] [wɔ:(r)] , [wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] [əˈbaʊt] [nɒt] [ˈwɪnɪŋ] ?
With war , what is there to fear about not winning ?
和 战争 , 什么 是 那里 到 害怕 关于 不是 获胜 ?

以战何患不胜？

[wɪð] [æn; ən] [əˈtæk] , [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɒt] [bi:; bi] [vɪkˈtɔ:riəs] !
With an attack , how can we not be victorious !
和 一个 攻击 , 如何 能 我们 不是 是 胜利者 !

以攻何患不克！

[ˈtʃu:] [wɒn] [rɪˈplaɪd] :
Qu Wan replied :
曲 万 回复 :

"屈完对曰：“

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ɪz] [ðæt] . . .
The reason why you lead the alliance with the Central Plains is that . . .
这 原因 为什么 你 带领 这 联盟 和 这 中央 平原 是 那 . . .

君所以主盟中夏者，

[tu:; tə] [prəˈkleɪm] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈvɜ:tʃuəs] [wɪl] ,
To proclaim the emperor's virtuous will ,
到 宣布 这 皇帝的 有德行的 将要 ,

为天子宣布德意，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈli:f] [ænd; ənd] [ˌkɒmpenˈseɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] .
It is also to provide relief and compensation to the common people .
它 是 还 到 提供 宽慰 和 赔偿 到 这 常见的 人们 .

抚恤黎元也，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [wɪð] [ˈvɜ:tʃu:] ,
If you pacify the feudal lords with virtue ,
如果 你 安抚 这 封建 领主们 和 美德 ,

君若以德绥诸侯，

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [dɪsəˈɡri:] ?
Who dares to disagree ?
WHO 敢于 到 不同意 ?

谁敢不服？

[ɪf] [wʌn] [rɪˈlaɪz] [ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] . . .
If one relies on the strength of the crowd . . .
如果 一 依赖 在 这 力量 的 这 人群 . . .

若恃众逞力，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [smɔ:l] ,
Although the State of Chu was small ,
虽然 这 状态 的 楚 曾是 小的 ,

楚国虽褊小，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][skweə(r)] ['sɪti] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪti] .

There is a square city as a city .
那里 是 一个 正方形 城市 作为 一个 城市 .

有方城为城，

[ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [pɒnd] .

The Han River was used as a pond .
这 韩 河 曾是 用过的 作为 一个 池塘 .

汉水为池，

[ðə; ði] [pɒnd] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [sti:p] ,

The pond is deep and the city is steep ,
这 池塘 是 深的 和 这 城市 是 陡 ,

池深城峻，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ,

Although there are millions of people ,
虽然 那里 是 百万 的 人们 ,

虽有百万之众，

[aɪ][doʊnt] [jet] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][,aɪ 'ti:] !

I don't yet know how to use it !
我 不 然而 知道 如何 到 使用 它 !

正未知所用耳！

[dju:k] [hwa:n] [lʊkt] [ə'feɪmd] .

Duke Huan looked ashamed .
公爵 欢 看起来 羞愧 .

"桓公面有惭色，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['tʃu:] [wɒn] :

He said to Qu Wan :
他 说 到 曲 万 :

谓屈完曰：

" [ðə; ði]['dɒktə(r)][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn][ɒv; əv] [tʃu:] ! "

" The doctor is indeed a good man of Chu ! "
" 这 医生 是 的确 一个 好的 男人 的 楚 ! "

“大夫诚楚之良也！

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nz] [brɪ'twi:n] [jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]['fɔ:mə(r)]

I wish to restore the good relations between your country and your former
我 希望 到 恢复 这 好的 关系 之间 你的 国家 和 你的 以前的

[ˈru:lə(r)] . [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] ?

ruler . What do you say ?
统治者 . 什么 做 你 说 ?

寡人愿与汝国修先君之好如何？

['tʃu:] [wɒn] [rɪ'plaɪd] :

Qu Wan replied :
曲 万 回复 :

"屈完对曰：“

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [brɪ'stəʊ] ['blesɪŋz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]

May Your Majesty bestow blessings upon the people and the state of our
可能 你的 威严 赐给 祝福 之上 这 人们 和 这 状态 的 我们的

[ˈhʌmb(ə)] [taʊn] .

humble town .
谦逊的 镇 .

君惠徼福于敝邑之社稷，

[,aɪˈtiː][ɪz][æən; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tuː; tə][hæv; həv][maɪ][lɔːd][əkˈseptɪd][ˈɪntuː][ðə; ði][əˈlaɪəns] .
It is an insult to have my lord accepted into the alliance .
它 是 一个 侮辱 到 有 我的 主 公认 进入 这 联盟 .

辱收寡君于同盟，

[haʊ][deə(r)][maɪ][lɔːd][ækt][,aʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈreɪlm] ?
How dare my lord act outside the realm ?
如何 敢 我的 主 行为 外部 这 领域 ?

寡君其敢自外？

[meɪ][wiː; wi][meɪk][ə; eɪ][pækt] ?
May we make a pact ?
可能 我们 制作 一个 协议 ?

请与君定盟可乎？

[djuːk][hwaːn][sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [kæn; kən] .
" **Can** :
" 能 :

“可。

[ðæt][naɪt] , [ˈtʃuː][wɒn][steɪd][,əʊvəˈnaɪt][æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
That night , Qu Wan stayed overnight at the camp .
那 夜晚 , 曲 万 入住 过夜 在 这 营 .

"是晚留屈完宿于营中，

[ə; eɪ][ˈbæŋkwɪt][wɒz; wəz][held][tuː; tə][,entəˈteɪn][ðəm; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

设宴款待。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æən; ən][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz][ɪˈrektɪd][æt; ət] - .
An altar was erected at Zhaoling .
一个 坛 曾是 竖立 在 - .

立坛于召陵，

[djuːk][hwaːn][held][ðə; ði][reɪnz][ænd; ənd][led][ðə; ði][əˈlaɪəns] .
Duke Huan held the reins and led the alliance .
公爵 欢 握住 这 缰绳 和 引领 这 联盟 .

桓公执牛耳为主盟，

[gwaːn][dʒɒŋ][sɜːvd][æz; əz][ðə; ði][tʃiːf][ˈkʌvənənt][ˈliːdə(r)] .
Guan Zhong served as the chief covenant leader .
关 钟 服务 作为 这 首席 盟约 领导者 .

管仲为司盟，

[ˈtʃuː][wɒn][əuˈbeɪ][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃuː] .
Qu Wan obeyed the order of the King of Chu .
曲 万 服从 这 命令 的 这 国王 的 楚 .

屈完称楚君之命，

[tɒŋ] - [rəʊt] :
Tong Lizai wrote :
童 - 写道 :

同立载书：“

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[gʊd] [njuːz] [frɒm; frəm] [ˈwɜːrld,kəm] .
Good news from WorldCom .
好的 消息 从 世界通信

世通盟好。

" [djuːk] [hwaːn] [fɜːst] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] ,
" **Duke Huan first made a vow** ,
" 公爵 欢 第一的 制成 一个 发誓 ,

"桓公先歃，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [steɪts] [ænd; ənd][ˈtʃuː] [wɒn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əʊθ] [ɪn] [tɜːn] .
The seven states and Qu Wan received the oath in turn .
这 七 各州 和 曲 万 已收到 这 誓言 在 转动

七国与屈完以次受歃。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ˈtʃuː] [wɒn] [baʊd] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
Qu Wan bowed again to express his gratitude .
曲 万 鞠躬 再次 到 表达 他的 感激

屈完再拜致谢。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [ˈpraɪvətli] [spəʊk] [wɪð] [ˈtʃuː] [wɒn] ,
Guan Zhong privately spoke with Qu Wan ,
关 钟 私下 辐 和 曲 万 ,

管仲私与屈完言，

[pliːz] [rɪˈliːs] [ˈdænbəʊ][ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [hɪm] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
Please release Danbo and return him to Zheng .
请 发布 丹波 和 返回 他 到 郑 .

请放聃伯还郑，

[ˈtʃuː] [wɒn] [ˈɔːlsəʊ][əˈpɒlədʒaɪzd] [ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː erˈaɪ] .
Qu Wan also apologized on behalf of Marquis Cai .
曲 万 还 道歉 在 代表 的 侯爵 蔡

屈完亦代蔡侯谢罪，

[bəʊθ] [saɪdz] [meɪd] [ˈprɒmɪsɪz] .
Both sides made promises .
两个都 侧面 制成 承诺

两下各许诺。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .
Guan Zhong ordered the troops to return to base .
关 钟 订购 这 军队 到 返回 到 根据

管仲下令班师。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] , [baʊ] [ˈʃuːjaː] [ɑːskt] [gwaːn] [dʒɒŋ] :
On the way , Bao Shuya asked Guan Zhong :
在 这 方式 , 包 舒亚 问 关 钟 :

途中鲍叔牙问于管仲曰：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [tʃuː] , "
" **The crime of Chu** , "
" 这 犯罪 的 楚 , "

“楚之罪，

[ju:'zɜ:pɪŋ] [ðə; ði]['tɑɪt(ə)l][ɒv; əv] " [greɪt] "
Usurping the title of " great "
篡位 这 标题 的 " 伟大的 "

僭号为大，

[maɪ][sʌn] [ju:st] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [θæt] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skju:s] .
My son used the bundle of thatch as an excuse .
我的 儿子 用过的 这 捆 的 苦 作为 一个 原谅 .

吾子以包茅为辞，

[wɒt] [aɪ][dəʊnt] [ʌndə'stænd] .
What I don't understand .
什么 我 不 理解 .

吾所未解。

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :

"管仲对曰:"

[ðə; ði] [tʃu:] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The Chu dynasty has usurped the throne for three generations .
这 楚 王朝 有 篡夺 这 王座 为了 三 几代人 .

楚僭号已三世矣，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][rɪ'dʒektɪd] [hɪm] .
Therefore , I rejected him .
所以 , 我 拒绝 他 .

我是以摈之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] .
They were the same as the barbarians .
他们 是 这 相同的 作为 这 野蛮人 .

同于蛮夷。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] ['taɪtlz] ,
If they are required to change their titles ,
如果 他们 是 必需的 到 改变 他们的 标题 ,

倘责其革号，

[wɪl] [tʃu:] [bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə]['lɪs(ə)n][tu;; tə][em 'i:] ?
Will Chu be willing to listen to me ?
将要 楚 是 愿意的 到 听 到 我 ?

楚肯俯首而听我乎？

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt]['lɪs(ə)n] .
If they don't listen .
如果 他们 不 听 .

若其不听，

[ə; eɪ][wɔ:(r)][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] ;
A war is inevitable ;
一个 战争 是 不可避免的 ;

势必交兵；

[wʌnz] [ðə; ði][wɔ:(r)] [bɪ'gɪnz] ,
Once the war begins ,
一次 这 战争 开始 ,

兵端一开，

[rɪ'vendʒ] [ɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)]
Revenge on each other
复仇 在 每个 其他

彼此报复，

[ðə; ði] [kə'ləməti] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
The calamity will not be resolved for several years .
这 灾害 将要 不是 是 已解决 为了 一些 年 .

其祸非数年不解，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ɪntu:] ['tɜ:mɔɪl] [frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt][ɒn] !
The North and South were thrown into turmoil from that moment on !
这 北 和 南 是 抛掷 进入 动荡 从 那 片刻 在 !

南北从此骚然矣！

[aɪ] [ju:st] [ðə; ði][ɪk'skju:s][ɒv; əv] ['ræpɪŋ] [θæt] .
I used the excuse of wrapping thatch .
我 用过的 这 原谅 的 包装 苫 .

吾以包茅为辞，

[meɪk] [aɪ'ti:] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .
Make it easy for them to share the same fate .
制作 它 简单的 为了 他们 到 分享 这 相同的 命运 .

使彼易于共命。

[ɪf] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði]['pri:tekst][ɒv; əv] [kən'fesɪŋ] [gɪlt] ,
If one has the pretext of confessing guilt ,
如果 一 有 这 借口 的 坦白 有罪 ,

苟有服罪之名，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [bəʊst] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
This is enough to boast to the feudal lords .
这 是 足够的 到 夸 到 这 封建 领主们 .

亦足以夸耀诸侯，

[rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Report back to the Emperor .
报告 后退 到 这 皇帝 .

还报天子，

[aɪ'ti:][ɪz] [nɒt] ['betə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [pleɪgd] [baɪ] [kən'tɪnjuəs] [wɔ:(r)][ænd; ənd][dɪ'zɑ:stə(r)] .
It is not better to be plagued by continuous war and disaster .
它 是 不是 更好的 到 是 饱受困扰 经过 连续的 战争 和 灾难 .

不愈于兵连祸结，

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ][end][tu:; tə] [ðɪs] ?
Is there no end to this ?
是 那里 不 结尾 到 这 ?

无已时乎？

[baʊ] ['fu:jɑ:] [saɪd] ['di:pli] .
Bao Shuya sighed deeply .
包 舒亚 叹了口气 深 .

"鲍叔牙嗟叹不已。

['mɪstə(r)] . [eɪtʃ'ju:] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
Mr . Hu Zeng wrote a poem :
先生 . 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [si:] [hæd; həd][nəʊ] [rɪ'gɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] .
The King of Chu in the South Sea had no regard for Zhou .
这 国王 的 楚 在 这 南 海 有 不 看待 为了 周 .

楚王南海目无周，

[ʒɒŋfu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [skɪld] ['strætədʒɪst][ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Zhongfu was a skilled strategist in his youth .
钟福 曾是 一个 熟练 战略家 在 他的 青年 .

仲父当年善运筹。

[wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈsəʊldʒə(r)] , [ə; eɪ] [di:l] [wɒz; wəz] [ri:tʃt] .
Without a single soldier , a deal was reached .
没有 一个 单身的 士兵 , 一个 交易 曾是 达到 .

不用寸兵成款约，

[ðə; ði] [di:dz] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [tʃi:] [ɑ:(r); ə(r)] [preɪzd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] .
The deeds of Marquis Qi are praised for a thousand years .
这 契约 的 侯爵 齐 是 赞扬 为了 一个 千 年 .

千秋伯业诵齐侯。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [ˈɔ:lsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ˈsætəraɪz] [hwa:n] .
The old man with the beard also wrote a poem satirizing Huan .
这 老的 男人 和 这 胡须 还 写道 一个 诗 讽刺 欢 .

又髯翁有诗讥桓、

[ʒɒŋz] [ˈkaʊədli] [end]
Zhong's cowardly end
钟氏 胆小 结尾

仲苟且结局，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [hɑ:m] [tʃu:] .
It will not harm Chu .
它 将要 不是 伤害 楚 .

无害于楚，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] .
Therefore , the Qi army retreated .
所以 , 这 齐 军队 撤退 .

所以齐兵退后，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [kən'tɪnju:d] [ɪts][ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
The Chu army continued its invasion of the Central Plains as before .
这 楚 军队 持续 它是 入侵 的 这 中央 平原 作为 前 .

楚兵犯侵中原如故，

[hwa:n] ,
Huan ,
欢 ,

桓、

[dʒɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] [ə'gen] !
Zhong should not raise an army to attack Chu again !
钟 应该 不是 增加 一个 军队 到 攻击 楚 再次 !

仲不能再兴伐楚之师矣！

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ˈhezɪtətɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdekeɪdz] , [ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] . . .
Hesitating for decades , looking south . . .
犹豫不决 为了 几十年 , 寻找 南 . . .

南望踌躇数十年，

[ˈdɪstənt] [əˈlaɪəns] [ænd; ənd] [kləʊz] [kəl.æbəʊ'eɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Distant alliances and close collaborations are all in disarray .
遥远 联盟 和 关闭 合作 是 全部 在 混乱 .

远交近合各纷然。

[ˈlaʊdli] [əˈkju:zɪŋ] [fæŋ] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [kraɪmz] ,
Loudly accusing Fang Zhuang of crimes ,
高声 指控 方 庄 的 犯罪 ,

大声罪状谋方壮，

[ðə; ði] [həʊl] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [kə'ɹʌp](ə)n] [ænd; ənd] [ɪmə'ræləti] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪt] .
The whole system of corruption and immorality was established .
这 所有的 系统 的 腐败 和 不道德 曾是 已确立的 .

直革淫名局始全。

[ðə; ði] ['ləʊnli] [səʊlz] [ɒv; əv] - ['temp(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'revə(r)] ['bə:dnd] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
The lonely souls of Zhaomiao Temple are forever burdened with sorrow .
这 孤独 灵魂 的 - 寺庙 是 永远 负担 和 悲哀 .

昭庙孤魂终负痛，

[dʒi:'æŋ][ænd; ənd] [hwa:ŋz] ['raɪtjəs] [di:dz] , [haʊ'evə(r)] , [hæv; həv] [led] [tu:; tə] [træns'greʃən, trænz-, trɑ:n-]
Jiang and Huang's righteous deeds , however , have led to transgressions
江 和 黄氏 正义 契约 , 然而 , 有 引领 到 过错

.
:
:
:

江黄义举但貽愆。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] ['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðɪs] [waɪn] .
I wonder what will happen after drinking this wine .
我 想知道 什么 将要 发生 后 喝 这 葡萄酒 .

不知一酹成何事，

[ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [wɔ:(r)] [stɪl] [steɪnd] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
The blood of war still stained the Central Plains .
这 血 的 战争 仍然 染色 这 中央 平原 .

依旧中原战血鲜。

['dɒktə(r)] [tʃen] , [ju'ɑ:n] [daʊ; taʊ] , [ænd; ənd] [ti: 'ju:] [wen] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðeə(r)]
Doctor Chen , Yuan Tao , and Tu Wen received the order to withdraw their
医生 陈 , 元 道 , 和 图 温 已收到 这 命令 到 提取 他们的
[tru:ps] .
troops .
军队 .

陈大夫辕涛涂闻班师之令，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ɔ:d] [ʃen] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [dʒen] , [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Lord Shen , the Grand Master of Zheng , and said :
他 咨询 和 主 沈 , 这 盛大 掌握 的 郑 , 和 说 :

与郑大夫申侯商议曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [teɪks] [ðə; ði] [rəʊd] [frɒm; frəm] [tʃen] ,
" **If the master takes the road from Chen ,**
" 如果 这 掌握 需要 这 路 从 陈 ,

“师若取道于陈、

[dʒen] ,
Zheng ,
郑 ,

郑，

[greɪn] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
Grain and clothing
粮食 和 衣服

粮食衣屨，

[ðə; ði] [kɒst] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:bɪtənt] .
The cost was exorbitant .
这 成本 曾是 高昂 .

所费不貲，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli][biː; bi][ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] .
The country will surely be in great distress .
这 国家 将要 一定 是 在 伟大的 痛苦 .
国必甚病。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ['iːstwəd] [baɪ] [siː] .
It would be better to return eastward by sea .
它 会 是 更好的 到 返回 向东 经过 海 .
不若东循海道而归，

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,
使徐、

[ˈdʒuː] [tʃɛŋ] [prəˈvaɪdɪd][ðə; ði][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [səˈplaɪ] .
Ju Cheng provided the labor of supply .
朱 程 假如 这 劳动 的 供应 .
莒承供给之劳，

[ˈaʊə(r)] [tuː] ['kʌntriz] [kæən; kən][ɪn'dʒɔː][sʌm; səm] [piːs] .
Our two countries can enjoy some peace .
我们的 二 国家 能 享受 一些 和平 .
吾二国可以少安。

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [sed] :
Marquis Shen said :
侯爵 沈 说 :
"申侯曰:"

[gʊd] ,
good ,
好的 ,
善，

[pliːz] [traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn] .
Please try to explain .
请 尝试 到 解释 .
子试言之。

[daʊ; taʊ][tiː 'juː] [sed] [tuː; tə] [dʒuːk] [hwaːn] :
Tao Tu said to Duke Huan :
道 图 说 到 公爵 欢 :
"涛涂言于桓公曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [gəʊ] [nɔːθ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [rɒŋ] . "
" Your Majesty , go north to attack the Rong . "
" 你的 威严 , 去 北 到 攻击 这 荣 . "
“君北伐戎，

[ˈsʌðən] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] [ə'genst] [tʃuː] ,
Southern expedition against Chu ,
南方 远征 反对 楚 ,
南伐楚，

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] . . .
If we consider the number of feudal lords . . .
如果 我们 考虑 这 数字 的 封建 领主们 . . .
若以诸侯之众，

[ɪn'spektɪŋ] [truːps] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] [jiː][ˈriːdʒən] ,
Inspecting troops in the Eastern Yi region ,
检查 军队 在 这 东 夷 地区 ,
观兵于东夷，

[ˈiːstən] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]
Eastern feudal lords
东 封建 领主们

东方诸侯，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərərɪz] [ˈpaʊə(r)] ,
Fearing the emperor's power ,
恐惧 这 皇帝的 力量 ,

畏君之威，

[haʊ] [deə(r)][ai] [nɒt] [əˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kɔːt] [rɪˈkwest] ?
How dare I not obey your court request ?
如何 敢 我 不是 服从 你的 法庭 要求 ?

敢不奉朝请乎？

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[ðə; ði] [ˈdɒktəz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] .
The doctor's words are correct .
这 医生的 字 是 正确的 .

大夫之言是也。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

"少顷，

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Marquis Shen requests an audience .
侯爵 沈 请求 一个 观众 .

申侯请见。

[djuːk] [hwaːn] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Duke Huan summoned him in .
公爵 欢 被召唤 他 在 .

桓公召入，

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [sed] :
Marquis Shen said :
侯爵 沈 说 :

申侯进曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] - [ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [[ʊd; ʃəd] [nɒt] [dɪˈleɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] . - "
I have heard that ' a teacher should not delay his orders . ' "
" 我 有 听到 那 : 一个 老师 应该 不是 延迟 他的 订单 : : "

“臣闻‘师不逾时’，

[hiː; hi] [fɪəd] [ˈbɜːrdn] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
He feared burdening the people .
他 害怕 负担 这 人们 .

惧劳民也。

[naʊ] , [frɒm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmə(r)] ,
Now , from spring to summer ,
现在 , 从 春天 到 夏天 ,

今自春徂夏，

[frɒst] , [djuː] , [wɪnd] , [ænd; ənd][reɪn]
Frost , dew , wind , and rain
霜 , 露 , 风 , 和 雨

霜露风雨，

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The teachers are exhausted .
这 教师 是 筋疲力尽的 .

师力疲矣。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] [ru:t] [θru:] [tʃen] ,
If we take the route through Chen ,
如果 我们 拿 这 路线 通过 陈 ,

若取道于陈、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑,

[greɪn] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ]
Grain and clothing
粮食 和 衣服

粮食衣屨，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ˈtrezəri] ;
It was taken from the outer treasury ;
它 曾是 已采取 从 这 外 财政部 ;

取之犹外府也；

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:st]
If it comes from the East
如果 它 来 从 这 东方

若出于东方，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ji:] [blɒk] [ðə; ði] [rəʊd] ,
If the Eastern Yi block the road ,
如果 这 东 易 堵塞 这 路 ,

倘东夷梗路，

[aɪ] [fiə(r)] [aɪ] [eɪ ˈem] [nɒt] [fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [wɔ:(r)] .
I fear I am not fit for war .
我 害怕 我 是 不是 合身 为了 战争 .

恐不堪战，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何？

[daʊ; taʊ] [ti: ˈju:] [wɒz; wəz] [kənˈsɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Tao Tu was concerned for his country .
道 图 曾是 担心的 为了 他的 国家 .

涛涂自恤其国，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划 .

非善计也，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əbˈzɜ:v] [ðɪs] [ˈkeəfəli] !
You should observe this carefully !
你 应该 观察 这 小心 !

君其察之！

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ˈdɒktə(r)] [weɪ]
The words of Doctor Wei
这 字 的 医生 魏

微大夫之言，

[aɪˈtiː][hæz; hæz] [kɔːzd] [ˌemˈiː] [ˈsevrəl] [ˈsetˌbæk] .
It has caused me several setbacks .
它 有 导致 我 一些 挫折

几误吾事。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
He then ordered the commander to lead the troops .
他 然后 订购 这 指挥官 到 带领 这 军队

"乃命执涛涂于军，

[djuːk] [dʒen] [geɪv] [hɪm][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] - .
Duke Zheng gave him the land of Hulao .
公爵 郑 给予 他 这 土地 的 -

使郑伯以虎牢之地，

[rɪˈwɔːd] [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
Reward Marquis Shen for his merits .
报酬 侯爵 沈 为了 他的 优点

赏申侯之功，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ɪkˈspænd][hɪz; ɪz] [ˈsɪti] .
Therefore , Marquis Shen was ordered to expand his city .
所以 , 侯爵 沈 曾是 订购 到 扩张 他的 城市

因使申侯大其城邑，

[aɪˈtiː] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈbæriə(r)] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
It served as a barrier between the north and south .
它 服务 作为 一个 障碍 之间 这 北 和 南

为南北藩蔽。

[ɔːlˈðəʊ] [djuːk] [dʒen] [əuˈbei] ,
Although Duke Zheng obeyed ,
虽然 公爵 郑 服从 ,

郑伯虽然从命，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ] [felt] [ʌnˈhæpi] .
From then on , I felt unhappy .
从 然后 在 , 我 毛毡 不开心

自此心中有不乐之意。

[ˈmɑːkwɪs] [tʃen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [braɪbz] .
Marquis Chen sent an envoy to offer bribes .
侯爵 陈 发送 一个 使者 到 提供 贿赂

陈侯遣使纳赂，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [əˈpɒlədʒaɪzd] .
He repeatedly apologized .
他 反复 道歉

再三请罪，

[djuːk] [hwaːn] [ðen] [ˈpɑːd(ə)n] [daʊ; təʊ][tiːˈjuː] .
Duke Huan then pardoned Tao Tu .
公爵 欢 然后 赦免 道 图

桓公乃赦涛涂，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈsteɪts] .
The feudal lords returned to their respective states .
这 封建 领主们 返回 到 他们的 各自 各州

诸侯各归本国。

[dʒu:k] [hwa:n] [kən'sɪdəd] [gwa:n] [ʒŋz] [kɑ:ntrɪ'bjʊ:ʃnz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɡreɪt] .
Duke Huan considered Guan Zhong's contributions to be great .
公爵 欢 经过考虑的 关 钟氏 贡献 到 是 伟大的 .

桓公以管仲功高，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshoʊldz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [taʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]
They then seized three hundred households from the neighboring town of the
他们 然后 查获 三 百 家庭 从 这 邻接 镇 的 这
[ɡrænd][ˈmɑ:stə(r)][bi: 'əʊ] .
Grand Master Bo .
盛大 掌握 波 .

乃夺大夫伯氏之骍邑三百户，

[tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ɪts] [ˈfi:fdəm] .
To increase its fiefdom .
到 增加 它是 封地 .

以益其封焉。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sɔ:;] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [rɪˈtri:t] ,
When the King of Chu saw the armies of the feudal lords retreat ,
什么时候 这 国王 的 楚 锯 这 军队 的 这 封建 领主们 撤退 ,
楚王见诸侯兵退，

[aɪ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈbʃə(r)] [θætʃ] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] .
I do not wish to offer thatch as tribute .
我 做 不是 希望 到 提供 苫 作为 贡 .
不欲贡茅。

[ˈtʃu:] [wɒn] [sed] :
Qu Wan said :
曲 万 说 :

屈完曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒmɪs] [tu:; tə][tʃi:] . "
" **We must not break our promise to Qi .** "
" 我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 到 齐 . "
“不可以失信于齐。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [tʃu:] [s'evəd] [taɪz] [wɪð] [dʒəʊ] .
Moreover , Chu severed ties with Zhou .
而且 , 楚 切断 领带 和 周 .

且楚惟绝周，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tʃi:] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] [ˈpraɪvətli] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
Therefore , Qi obtained it privately as a matter of importance .
所以 , 齐 获得 它 私下 作为 一个 事情 的 重要性 .

故使齐得私之以为重，

[ɪf] [wʌn][ˈju:zɪz; 'ju:sɪz] [ðɪs] [tu:; tə][geɪn] [ˈækses] [tu:; tə] [dʒəʊ] . . .
If one uses this to gain access to Zhou . . .
如果 一 用途 这 到 获得 使用权 到 周 . . .
若假此以自通于周，

若假此以自通于周，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪð] [tʃi:] .
Then I will share it with Qi .
然后 我 将要 分享 它 和 齐 .

则我与齐共之矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

"楚王曰：“

[nɑi] [ɜ:(r)] [wæŋ] [hi:; hi] .
Nai Er Wang He .
奈 呃 王 他 .

奈二王何。

[ˈtʃu:] [wɒn] [sed] :
Qu Wan said :
曲 万 说 :

"屈完曰：

" [nəʊ][ˈɔ: də(r)][ɒv; əv][ræŋk] "
" No order of rank "
" 不 命令 的 秩 "

“不序爵，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][ɪz][əkˈseptəb(ə)][tu:; tə][rɪˈfɜ:(r)][tu:; tə][hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈmɪnɪstə(r)] .
But it is acceptable to refer to him as a distant minister .
但 它 是 可接受 到 参考 到 他 作为 一个 遥远 部长 .

但称远臣某可也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [əˈgri:d] .
The King of Chu agreed .
这 国王 的 楚 同意 .

"楚王从之，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈtʃu:] [wɒn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] ,
Even if Qu Wan were to serve as an envoy ,
甚至 如果 曲 万 是 到 服务 作为 一个 使者 ,

即使屈完为使，

[ˈkæriŋ] [ten] [ˈkɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [θætʃ] ,
Carrying ten cartloads of thatch ,
携带 十 车厢 的 苫 ,

赍菁茅十车，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tu:; tə][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] ,
In addition to gold and silk ,
在 添加 到 金子 和 丝绸 ,

加以金帛，

[tu:; tə][ˈprez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
To present to the emperor .
到 展示 到 这 皇帝 .

贡献天子。

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [,əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Hui of Zhou was overjoyed and said :
国王 惠 的 周 曾是 欣喜若狂 和 说 :

周惠王大喜曰：“

[tʃu:] [hæz; həz][nɒt] [jeəd] [ɪts] [ˈdʒu:tɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Chu has not shared its duties for a long time .
楚 有 不是 共享 它是 职责 为了 一个 长的 时间 .

楚不共职久矣，

[naʊ] , [ˈfɒləʊ] [ðɪs] [ɪgˈzɑ:mp(ə)] .
Now , follow this example .
现在 , 跟随 这 例子 .

今效顺如此，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] ?
Could it be the spirit of the former king ?
可以 它 是 这 精神 的 这 以前的 国王 ?

殆先王之灵乎？

" [ðen] [hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" Then he reported this to the Temple of Civil and Military Officials . "

" 然后 他 据报道 这 到 这 寺庙 的 民用 和 军队 官员 . "

"乃告于文武之庙，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɒfərɪŋ] [tu:; tə] [tʃu:] .
Therefore , it was given as a sacrificial offering to Chu .

所以 , 它 曾是 给定 作为 一个 献祭 提供 到 楚 .

因以胙赐楚，
[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈtʃu:] [wɒn] :
He said to Qu Wan :

他 说 到 曲 万 :

谓屈完曰：
" [səˈpres] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌðən] [bɔ:d] , "
" Suppress your southern lord , "

" 压制 你的 南部 主 , "

“镇尔南方，
[du:; də] [nɒt] [ɪnˈveɪd] [ˈtʃaɪnə] .
Do not invade China .

做 不是 入侵 中国 .

毋侵中国。
[ˈtʃu:] [wɒn] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .
Qu Wan bowed twice and withdrew .

曲 万 鞠躬 两次 和 退出 .

"屈完再拜稽首而退。
[ˈɑ:ftə(r)][ˈtʃu:] [wɒnfæŋ] [left] ,
After Qu Wanfang left ,

后 曲 万芳 左边 ,

屈完方去后，
[dju:k] [hwa:n] [ɒv; əv][tʃi:] [sent] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [pen] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
Duke Huan of Qi sent Xi Peng to accompany him .

公爵 欢 的 齐 发送 习 彭 到 陪伴 他 .

齐桓公遣隰朋随至，
[hi:; hi] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə] [tʃu:] .
He submitted to Chu .

他 提交 到 楚 .

以服楚告。
[kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [ˈtri:tɪd] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [pen] [wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈkɜ:təsi] .
King Hui treated Xi Peng with exceptional courtesy .

国王 惠 治疗 习 彭 和 非凡的 礼貌 .

惠王待隰朋有加礼，
[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [pen] [rɪˈkwestɪd] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Xi Peng requested an audience with the Crown Prince .

习 彭 请求 一个 观众 和 这 王冠 王子 .

隰朋因请见世子，
[kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [ðen] [ʃəʊd] [dɪsˈplezə(r)] .
King Hui then showed displeasure .

国王 惠 然后 显示 不满 .

惠王便有不乐之色，
[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [sʌn] , [daɪ] , [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] , [dʒen] .
He then sent his second son , Dai , to meet with the crown prince , Zheng .

他 然后 发送 他的 第二 儿子 , 戴 , 到 见面 和 这 王冠 王子 , 郑 .

乃使次子带与世子郑一同出见，

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [pen] [ˈsʌtəli] [əbˈzɜ:vɪ] [kɪŋ] [hwi:s][ɪkˈspreɪ(ə)n] .
Xi Peng subtly observed King Hui's expression .
习 彭 微妙地 观察到 国王 惠的 表达 :

隰朋微窥惠王神色，

[aɪ ˈti:] [si:m] [ðeə(r)][ɪz][ə; ei] [sens] [ɒv; əv][ˈpæni:k][ænd; ənd] ['helpləsnəs] .
It seems there is a sense of panic and helplessness .
它 似乎 那里 是 一个 感觉 的 恐慌 和 无助 :

似有仓皇无主之意。

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [pen] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] .
Xi Peng returned from Zhou .
习 彭 返回 从 周 :

隰朋自周归，

[hi; hi] [sed] [tu;: tə] [dʒu:k] [hwa:n] :
He said to Duke Huan :
他 说 到 公爵 欢 :

谓桓公曰：

" [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;: tə] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ˈkeɪns] . "
" The Zhou dynasty is about to fall into chaos . "
" 这 周 王朝 是 关于 到 落下 进入 混乱 " :

“周将乱矣。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何故？

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [pen] [sed] :
Xi Peng said :
习 彭 说 :

"隰朋曰：

" [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [nemd] [dʒɛŋ] . "
" The eldest son of King Zhou was named Zheng . "
" 这 长子 儿子 的 国王 周 曾是 命名 郑 " :

“周王长子名郑，

[bɔ:n] [tu;: tə][ðə; ði] [leit] [kwi:n] [dʒi:ˈæŋ] ,
Born to the late Queen Jiang ,
出生 到 这 晚的 女王 江 ,

先皇后姜氏所生，

[hi; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [əˈfɪʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He has already been officially appointed Crown Prince .
他 有 已经 到过 官方 任命 王冠 王子 :

已正位东宫矣，

[ˈɑ:ftə(r)][dʒi:ˈæŋ] [daɪd] ,
After Jiang died ,
后 江 死亡 ,

姜后薨，

[ˈkɒnsɔ:t] [tʃen] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] .
Consort Chen Gui was favored .
配偶 陈 图形用户界面 曾是 受青睐 :

次妃陈嬀有宠，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
She was made empress .
她 曾是 制成 皇后 .

立为继后，

[hiː, hi][hæz; həz][ə; eɪ][sʌn] [nemd] [daɪ] .
He has a son named Dai .
他 有 一个 儿子 命名 戴 .

有子名带，

[wɪð] [ə; eɪ]['tælənt][fɔː(r); fə(r)] ['flætəri] ,
With a talent for flattery ,
和 一个 天赋 为了 奉承 ,

带善于趋奉，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [lʌvd] [hɪm] .
King Zhou loved him .
国王 周 喜爱 他 .

周王爱之，

[hiː, hi][wɒz; wəz] [kɔːld] - .
He was called Taishu .
他 曾是 称为 - .

呼为太叔，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː, hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [daɪ][æz; əz][ðə; ði]
Therefore , he wanted to depose the crown prince and establish Dai as the
所以 , 他 通缉 到 免职 这 王冠 王子 和 建立 戴 作为 这

[eə(r)] [ə'pærənt] .
heir apparent .
继承人 明显 .

遂欲废世子而立带，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [əb'zɜːvd] [ðæt] [hiː, hi] [lʊkt] ['flʌstəd] .
Your Majesty observed that he looked flustered .
你的 威严 观察到 那 他 看起来 慌乱 .

臣观其神色仓皇，

[ðɪs] ['mætə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ɒn][maɪ][maɪnd] ,
This matter must be on my mind ,
这 事情 必须 是 在 我的 头脑 ,

必然此事在心故也，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [smɔːl] [kæp] - ,
Fearing the matter of the 'small cap' ,
恐惧 这 事情 的 这 - 小的 帽 - ,

恐‘小弁’之事，

[aɪ 'tiː] [,rɪ:ə'piə] [tə'deɪ] .
It reappears today .
它 再次出现 今天 .

复见于今日。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
You are the leader of the alliance .
你 是 这 领导者 的 这 联盟 .

君为盟主，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə][plæn] [ə'hed] .
It is imperative to plan ahead .
它 是 至关重要的 到 计划 前方 .

不可不图。

[dʒu:k] [hwa:n] [ðen] [ˈsʌmənd] [gwa:n] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Duke Huan then summoned Guan Zhong to discuss the matter .
公爵 欢 然后 被召唤 关 钟 到 讨论 这 事情 .

"桓公乃召管仲谋之，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :

管仲对曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Your subject has a plan ,
你的 主题 有 一个 计划 ,

臣有一计，

[ˈwi:kli] [ˈɛdʒu:lz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)] .
Weekly schedules are available .
每周 日程安排 是 可用的 .

可以定周。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [wɒt] [plæn] [dʌz] [ʒɒŋfu:] [hæv; həv] ? "
" What plan does Zhongfu have ? "
" 什么 计划 做 钟福 有 ? "

“仲父计将安出？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Guan Zhong replied :
关 钟 回复 :

"管仲对曰：“

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
The Crown Prince is in danger .
这 王冠 王子 是 在 危险 .

世子危疑，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑ:ti] [wɒz; wəz][ˈaɪsəleɪtɪd] .
His party was isolated .
他的 派对 曾是 孤立 .

其党孤也，

[ju:; jʊ] [naʊ] [ˌreprɪzent] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
You now represent the King of Zhou ,
你 现在 代表 这 国王 的 周 ,

君今具表周王，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" The feudal lords wish to see the crown prince . "
" 这 封建 领主们 希望 到 看 这 王冠 王子 . "

“诸侯愿见世子，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [kənˈvi:n] [ðə; ði] [əˈsembli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] !
Please , Your Highness , convene the assembly of the feudal lords !
请 , 你的 高度 , 召开 这 集会 的 这 封建 领主们 !

请世子出会诸侯！

- [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɒmz] [aʊt] ,
' **As soon as the prince comes out** ,
- 作为 很快 作为 这 王子 来 出去 ,

‘世子一出，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] .
The distinction between ruler and subject has been established .
这 区别 之间 统治者 和 主题 有 到过 已确立的 .

君臣之分已定，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [dɪ'pəʊz] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [æn; ən]['empərə(r)] .
Although the king wanted to depose and install an emperor .
虽然 这 国王 通缉 到 免职 和 安装 一个 皇帝 .

王虽欲废立，

[aɪ'ti:] [wɪl] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [prə'si:d] .
It will be difficult to proceed .
它 将要 是 难的 到 继续 .

亦难行矣。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:"

[ɡʊd] .
good .
好的 .

善。

[hi;; hi] [ðen] [sent] [,prɒklə'meɪʃən] [tu;; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
He then sent proclamations to the feudal lords .
他 然后 发送 公告 到 这 封建 领主们 .

"乃传檄诸侯，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪl] [bɪ'ɡɪn] [nekst] ['sʌmə(r)] .
The meeting will begin next summer .
这 会议 将要 开始 下一个 夏天 .

以明年夏月会于首止，

[ðen] [send][sar; zar; ksar; gzar] - [tu;; tə] [dʒəʊ] .
Then send Xi Pengru to Zhou .
然后 发送 习 - 到 周 .

再遣隰朋如周，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɪʃ] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" **The feudal lords wish to see the crown prince** . "
" 这 封建 领主们 希望 到 看 这 王冠 王子 . "

“诸侯愿见世子，

[tu;; tə] [ɪk'spres] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
To express respect for the king .
到 表达 尊重 为了 这 国王 .

以申尊王之情。

[kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ə'ɪdʒənəli] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dʒen] [tu;; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
King Hui of Zhou originally did not want his son Zheng to attend the meeting .
国王 惠 的 周 起初 做过 不是 想 他的 儿子 郑 到 出席 这 会议 .

"周惠王本不欲子郑出会，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [kɪz] [streŋθ] ,
Because of Qi's strength ,
因为 的 气的 力量 ,

因齐势强大，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] ['pɜ:fiktli] [lɪˈdʒɪtɪmət] .
And it is perfectly legitimate .
和 它 是 完美 合法的 .

且名正言顺，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] .
It was difficult to refuse .
它 曾是 难的 到 拒绝 .

难以辞之，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈɡri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得许诺。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [pen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Xi Peng returned to report .
习 彭 返回 到 报告 .

隰朋归报，

[baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] ,
By the following spring ,
经过 这 下列的 春天 ,

至次年春，

[dʒu:k] [hwa:n] [sent] [tʃen] [dʒɪŋzɔŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [fɜ:st] .
Duke Huan sent Chen Jingzhong to the head of the city first .
公爵 欢 发送 陈 京中 到 这 头 的 这 城市 第一的 .

桓公遣陈敬仲先至首止，

[ə; eɪ] ['pæləs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [tu:; tə][əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
A palace was built to await the arrival of the crown prince .
一个 宫殿 曾是 建造 到 等待 这 到达 的 这 王冠 王子 .

筑宫以待世子驾临。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
In the fifth month of summer ,
在 这 第五 月 的 夏天 ,

夏五月，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[gɑ:d] , guard , 警卫 ,	卫、
[dʒɛŋ] , Zheng , 郑 ,	郑、
[meɪ] , May , 可能 ,	许、
[ðə; ði] [ert] ['væsl] [steɪts] [ɒv; əv] [kaʊ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . The eight vassal states of Cao gathered together at the head of the capital . 这 八 附庸 各州 的 曹 聚集 一起 在 这 头 的 这 首都 . 曹八国诸侯并集首止，	
[kraʊn] [prɪns] [dʒɛŋ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] . Crown Prince Zheng also arrived . 王冠 王子 郑 还 到达的 . 世子郑亦至，	
[ðə; ði]['empərə(r)] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] . The emperor stopped at the imperial palace . 这 皇帝 停止 在 这 帝国 宫殿 . 停驾于行宫，	
[dju:k] [hwa:n][led][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɔ:dʒ] [ɪn] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðeə(r)] ['deɪlɪ] [laɪvz; lɪvz] . Duke Huan led the feudal lords in observing their daily lives . 公爵 欢 引领 这 封建 领主们 在 观察 他们的 日常的 生活 . 桓公率诸侯起居。	
- [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] . Zizheng repeatedly declined . - 反复 拒绝 . 子郑再三谦让，	
[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [mi:t] [i:tʃ] ['lðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] [ænd; ænd][həʊst] . They wished to meet each other with the courtesy due to a guest and host . 他们 希望 到 见面 每个 其他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 和 主持人 . 欲以宾主之礼相见。	
[dju:k] [hwa:n] [sed] : Duke Huan said : 公爵 欢 说 : 桓公曰：	
" ['ʃaʊ'baɪ] [ænd; ænd]['lðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'wɜ:ði] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] , " " " Xiaobai and others are unworthy to serve in the royal family , " " " 小白 和 其他的 是 不配 到 服务 在 这 皇家 家庭 , " " “小白等忝在藩室，	
['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][laɪk] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] . Seeing the Crown Prince is like seeing the King . 看到 这 王冠 王子 是 喜欢 看到 这 国王 . 见世子如见王也，	
[haʊ] [deə(r)][ai][nɒt][baʊ; bæʊ][maɪ] [hed] ? How dare I not bow my head ? 如何 敢 我 不是 弓 我的 头 ? 敢不稽首？ ”	

- [i:,eɪ] [sed] :
Zizheng Xie said :
- 谢 说 :

子郑谢曰：

" [ˈdʒentlmən] , [juː; jʊ] [meɪ] [rest] [naʊ] . "
" Gentlemen , you may rest now . "
" 先生们 , 你 可能 休息 现在 . "

“诸君且休矣。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

"是夜，

- [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒuːk] [hwaːn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtempɹəri] [ˈpæləs] .
Zizheng sent someone to invite Duke Huan to the temporary palace .
- 发送 某人 到 邀请 公爵 欢 到 这 暂时的 宫殿 .

子郑使人邀桓公至于行宫，

[hiː; hi] [əˈkjuːzd] - [ɒv; əv] [ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He accused Taishu of plotting to seize the throne .
他 被告 - 的 绘制 到 抢占 这 王座 .

诉以太叔带谋欲夺位之事，

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：“

[ˈʃaʊ] [baɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] .
Xiao Bai should form an alliance with the ministers .
肖 白 应该 形式 一个 联盟 和 这 部长们 .

小白当与诸臣立盟，

[ɡɒŋ] [daɪ] -
Gong Dai Shizi
锣 戴 -

共戴世子，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [duː; də] [nɒt] [ˈwʌri] .
Your Highness, do not worry .
你的 高度 , 做 不是 担心 .

世子勿忧也。

- [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪt(ə)l] .
Zizheng was extremely grateful .
- 曾是 极其 感激的 .

“子郑感谢不已，

[hiː; hi] [ðen] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtempɹəri] [ˈpæləs] .
He then stayed at the temporary palace .
他 然后 入住 在 这 暂时的 宫殿 .

遂留于行宫。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [deəd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈkʌntrɪz] .
The feudal lords dared not return to their countries .
这 封建 领主们 敢于 不是 返回 到 他们的 国家 .

诸侯亦不敢归国，

[iːtʃ] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈkwɔːtəz] ,
Each to their respective quarters ,
每个 到 他们的 各自 四分之一 ,

各就馆舍，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜ:nz] [ˈsɜ:vɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
They took turns serving wine and food .
他们 采取 转弯 服务 葡萄酒 和 食物 .

轮番进献酒食，

[ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [ˈretɪnju:] [ænd; ənd][ɪts] [ˈbɒtʊrɑ:ʒ] .
And to reward the retinue and its entourage .
和 到 报酬 这 随从 和 它是 随行人员 .

及犒劳輿从之属。

- [fɪəd] [ðæt] [prəˈlɒŋd] [ˈleɪbə(r)] [wʊd] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ði] [steɪts] .
Zizheng feared that prolonged labor would exhaust the states .
- 害怕 那 延长 劳动 会 排气 这 各州 .

子郑恐久劳诸国，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ'zeɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He then intended to resign and return to the capital .
他 然后 故意的 到 辞职 和 返回 到 这 首都 .

便欲辞归京师。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈlɪŋɡə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
" Therefore , those who wish to linger with the Crown Prince ,
" 所以 , 那些 WHO 希望 到 萦绕 和 这 王冠 王子 ,

“所以愿与世子留连者，

[tu:; tə][let][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi] [lʌv] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
To let the Heavenly King know that we love and respect the Crown Prince ,
到 让 这 天上 国王 知道 那 我们 爱 和 尊重 这 王冠 王子 ,

欲使天王知吾等爱戴世子，

[ðə; ði] [rɪˈlʌktəns] [tu:; tə][pɑ:t] [weɪz]
The reluctance to part ways
这 不情愿 到 部分 方式

不忍相舍之意，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][mʌst; məst] [prɪ'vent] [ðeə(r)][ˈi:v(ə)] [ski:m] .
Therefore , we must prevent their evil schemes .
所以 , 我们 必须 防止 他们的 邪恶的 方案 .

所以杜其邪谋也，

[ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [ˈveri] [hɒt] [ˈsʌmə(r)] [naʊ] ,
It's been a very hot summer now ,
它是 到过 一个 非常 热的 夏天 现在 ,

方今夏月大暑，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈɔ:təm] [tʃɪl] [sets] [ɪn] ,
Wait until the autumn chill sets in ,
等待 直到 这 秋天 寒意 套 在 ,

稍俟秋凉，

[wen] [ˈsi:ɪŋ] [ɒf] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪəz] .
When seeing off the emperor , he returned to his ears .
什么时候 看到 离开 这 皇帝 , 他 返回 到 他的 耳朵 .

当送驾还朝耳。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [deɪt] [wɒz; wəz][set][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈlaɪəns] . "
" Therefore , a date was set for the alliance . "
" 所以 , 一个 日期 曾是 放 为了 这 联盟 . "

"遂预择盟期，

[ˈjuːz][ðə; ði] [ˌɔːspɪjəs] [ˈmʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmʌnθ] [ɒv; əv] [ˌɔːtəm] .
Use the auspicious month of the eighth month of autumn .
使用 这 吉祥 月 的 这 第八 月 的 秋天 .
用秋八月之吉。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [ˈhuːɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈprɪns] [dʒɛŋ] , [hæd; həd] [nɒt]
Meanwhile , King Hui of Zhou noticed that his son , Prince Zheng , had not
同时 , 国王 惠 的 周 注意到 那 他的 儿子 , 王子 郑 , 有 不是
[rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
returned to his carriage for a long time .
返回 到 他的 运输 为了 一个 长的 时间 .
却说周惠王见世子郑久不还辕,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][tʃiː] [huː] [səˈpɔːrtɪd] [hɪm] ,
Knowing that it was the Duke of Qi who supported him ,
会心 那 它 曾是 这 公爵 的 齐 WHO 有 他 ,
知是齐侯推戴,

[dɪsˈpliːzd]
Displeased
不高兴

心中不悦,

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈɛmprəs] [ˈhuːɪ][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈʌŋk(ə)] [wɜː(r); wə(r)][baɪ][hɜː(r); hə(r)][saɪd] [deɪ] [ænd; ənd]
Furthermore , Empress Hui and her uncle were by her side day and
此外 , 皇后 惠 和 她 叔叔 是 经过 她 边 天 和
[naɪt] .
night .
夜晚 .
更兼惠后与叔带朝夕在傍,

[hiː; hi] [juːst] [wɜːdz] [tuː; tə] [ˈɪnfluəns] [kɪŋ] [ˈhuːɪ] .
He used words to influence King Hui .
他 用过的 字 到 影响 国王 惠 .
将言语浸润惠王。

[grænd][ˈmɪnɪstə(r)] [dʒəʊ] [gɒŋ] [kɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Grand Minister Zhou Gong Kong came to see him .
盛大 部长 周 锣 孔 来了 到 看 他 .
太宰周公孔来见,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰:

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [ˈfeɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [əˈtækɪŋ] [tʃuː] ,
Although the Marquis of Qi was famous for attacking Chu ,
虽然 这 侯爵 的 齐 曾是 著名的 为了 攻击 楚 ,
“齐侯名虽伐楚,

[ɪn][fækt] , [tʃuː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ðɪs] [wei] ;
In fact , Chu should not be treated this way ;
在 事实 , 楚 应该 不是 是 治疗 这 方式 ;
其实不能有加于楚;

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [naʊ] [ˈɒfə(r)] [ˈtrɪbjʊːt] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] .
The people of Chu now offer tribute and obey .
这 人们 的 楚 现在 提供 贡 和 服从 .
今楚人贡献效顺,

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['dɪfrənt] [naʊ] .
Things are very different now .
事物 是 非常 不同的 现在 .

大非昔比，

[ai][hæv; həv][nɒt] [si:n] [ðæt] [tʃu:] [ɪz][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə][tʃi:] .
I have not seen that Chu is inferior to Qi .
我 有 不是 已见 那 楚 是 下 到 齐 .

未见楚之不如齐也。

[tʃi:] [ðen] [led][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [tu:; tə] [dɪ'teɪn] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Qi then led the feudal lords to detain the crown prince .
齐 然后 引领 这 封建 领主们 到 扣留 这 王冠 王子 .

齐又率诸侯拘留世子，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ'ti:] [mi:nz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何意，

[weə(r)] [wɪl] [ju:; jʊ] [pleɪs] [em'i:] ?
Where will you place me ?
在哪里 将要 你 地方 我 ?

将置朕于何地？

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ðə; ði][grænd]['tju:tə(r)][tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['si:krət] ['letə(r)][tu:; tə] [dju:k] [dʒɛŋ] .
I wish to trouble the Grand Tutor to send a secret letter to Duke Zheng .
我 希望 到 麻烦 这 盛大 导师 到 发送 一个 秘密 信 到 公爵 郑 .

朕欲烦太宰通一密信于郑伯，

[hi:; hi] [kɔ:zd] [dju:k] [dʒɛŋ] [tu:; tə][ə'bændən][tʃi:][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [tʃu:] .
He caused Duke Zheng to abandon Qi and follow Chu .
他 导致 公爵 郑 到 放弃 齐 和 跟随 楚 .

使郑伯弃齐从楚，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai][ɪk'stend][maɪ] ['gri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Because I extend my greetings to the King of Chu ,
因为 我 延长 我的 问候 到 这 国王 的 楚 ,

因为孤致意楚君，

[straɪv] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] ['θʌrəli] .
Strive to do things thoroughly .
努力 到 做 事物 彻底 .

努力事周，

[ju:; jʊ][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] [ʌp] [tu:; tə][maɪ][ekspek'teɪ(ə)nz] .
You have lived up to my expectations .
你 有 居住地 向上 到 我的 期望 .

无负朕意。

[,zi: eɪ 'aɪ] [kɒŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zai Kong reported :
宰 孔 据报道 :

"宰孔奏曰:"

[tʃu:z] [ə'bi:diəns] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kəm'baɪnd] ['efəts] .
Chu's obedience was also a result of their combined efforts .
楚的 服从 曾是 还 一个 结果 的 他们的 合并 努力 .

楚之效顺亦齐力也，

[wæŋ] - [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] - [taɪm] , [kləʊz] ['ʌŋk(ə)] .
Wang Naihe abandoned his long - time , close uncle .
王 - 弃 他的 长的 - 时间 , 关闭 叔叔 .

王奈何弃久昵之伯舅，

[ænd; ɐnd] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['sʌd(ə)nli] [ə'tætʃ] [ɑ:'selvz] [tu:; tə] [bə:r'berɪənz] ?
And why should we suddenly attach ourselves to barbarians ?
和 为什么 应该 我们 突然 附 我们自己 到 野蛮人 ?
而就乍附之蛮夷乎？

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [sed] :
King Hui said :
国王 惠 说 :

"惠王曰：

" [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ][dɪd] [nɒt] [li:v] ,
" Zheng Bo did not leave ,
" 郑 波 做过 不是 离开 ,

“郑伯不离，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] [dɪd] [nɒt] [dɪ'spɜ:s] .
The feudal lords did not disperse .
这 封建 领主们 做过 不是 分散 .

诸侯不散，

[kæn; kən][wi:; wi] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [tʃi:][hæz; həz][nəʊ][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] ?
Can we ensure that Qi has no ulterior motives ?
能 我们 确保 那 齐 有 不 后方 动机 ?
能保齐之无异谋乎？

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕志决矣，

[ðə; ði][grænd][tʃu:tə(r)][hæd; həd][nəʊ][rɪ'plai] .
The Grand Tutor had no reply .
这 盛大 导师 有 不 回复 .

太宰无辞。

[,zi: eɪ 'aɪ] [kɒŋ] [deəd] [nɒt] [spi:k] [ə'gen] .
Zai Kong dared not speak again .
宰 孔 敢于 不是 说话 再次 .

"宰孔不敢复言。

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɪm'pɪəriəl] [si:l] .
King Hui then wrote a decree with his imperial seal .
国王 惠 然后 写道 一个 法令 和 他的 帝国 海豹 .

惠王乃为玺书一通，

[ðə; ði] [si:l] [wɒz; wəz] ['veri] [sɪ'kjʊə(r)] .
The seal was very secure .
这 海豹 曾是 非常 安全的 .

封函甚固，

['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Secretly instructed the prime minister ,
偷偷 指示 这 主要的 部长 ,

密授宰孔，

[,zi: eɪ 'aɪ] [kɒŋ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
Zai Kong did not know what was said in the book .
宰 孔 做过 不是 知道 什么 曾是 说 在 这 书 .

宰孔不知书中何语，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][send] ['sʌmwʌn][tu:; tə] [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] [əʊnə'naɪt] .
They had no choice but to send someone to Zheng Bo overnight .
他们 有 不 选择 但 到 发送 某人 到 郑 波 过夜 .

只得使人星夜达于郑伯，

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
Duke Wen of Zheng opened the letter and read it .
公爵 温 的 郑 打开 这 信 和 读 它 .

郑文公启函读之，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

“ [zi:'aɪ] [dʒɛŋ] [,disə'bei] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈɔ:dərs] ”
“ Zi Zheng disobeyed his father's orders ”
” zi 郑 违抗命令 他的 父亲的 订单 ”

“子郑违背父命，

[ˈplɑ:ntɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɑ:ti] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ˈpɜ:sən(ə)l] [kəˈnekʃ(ə)nz] ,
Planting the Party and establishing personal connections ,
种植 这 派对 和 建立 个人的 连接 ,

植党树私，

[ʌnˈfɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [æŋ; ən] [eə(r)]
Unfit to be an heir
不合格 到 是 一个 继承人

不堪为嗣，

[maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [ˈsekənd] [sʌŋ] [tu:; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈti:] .
My intention is for my second son to carry it .
我的 意图 是 为了 我的 第二 儿子 到 携带 它 .

朕意在次子带也，

[ɪf] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [kæn; kən] [əˈbændən] [tʃi:] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [tʃu:] ,
If my uncle can abandon Qi and follow Chu ,
如果 我的 叔叔 能 放弃 齐 和 跟随 楚 ,

叔父若能舍齐从楚，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [help] [ðə; ði] [jʌŋ] [sʌŋ] ,
Together they help the young son ,
一起 他们 帮助 这 年轻的 儿子 ,

共辅少子，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [keə(r)] .
I am willing to entrust the country to your care .
我 是 愿意的 到 委托 这 国家 到 你的 关心 .

朕愿委国以听。

[dʒɛŋ] [bi: ˈəʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Zheng Bo Xi said :
郑 波 习 说 :

"郑伯喜曰：“

[maɪ] [ˈænsɛstə(r)] , - ,
My ancestor , Wuzhuang ,
我的 祖先 , - ,

吾先公武庄，

[hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [hæd; həd] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstə] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
His family had served as ministers to the king for generations .
他的 家庭 有 服务 作为 部长们 到 这 国王 为了 几代人 .

世为王卿士，

[ˈli:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [bɔ:dz]
Leader of the feudal lords
领导者 的 这 封建 领主们

领袖诸侯，

[ʌnɪk'spektɪdli] [endɪd]
Unexpectedly ended
不料 结束

不意中绝，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈslʌbdʒʊgeɪtɪd][baɪ] [smɔːl] ['kʌntrɪz] ；
They were subjugated by small countries ；
他们 是 被征服 经过 小的 国家 ；

夷于小国；

[dʒuːk] [liː][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ðə; ðɪ] ['merɪt] [ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] 。
Duke Li also had the merit of receiving the king 。
公爵 李 还 有 这 优点 的 接收 这 国王 ；

厉公又有纳王之劳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['sʌmænd] [tuː; tə] [sɜːv] 。
He was not summoned to serve 。
他 曾是 不是 被召唤 到 服务 ；

未蒙召用。

[naʊ] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] [ɪz] ['səʊlɪ] [daɪ'rektɪd][æt; ət][em 'iː] 。
Now the king's command is solely directed at me 。
现在 这 国王的 命令 是 仅 指导 在 我 ；

今王命独临于我，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [wɪl] [suːn] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] 。
The government will soon arrive at that time 。
这 政府 将要 很快 到达 在 那 时间 ；

政将及焉，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] ['dɑːktərz][kæn; kən] [naʊ] [kən'grætʃəleɪt] [em 'iː] ！
All the doctors can now congratulate me ！
全部 这 医生 能 现在 祝贺 我 ！

诸大夫可以贺我矣！

[ðə; ðɪ] ['fɪzɪ(ə)n] [kɒŋ] [ʃuː] [əd'vaɪzɪd] ；
The physician Kong Shu advised ；
这 医生 孔 舒 建议 ；

"大夫孔叔谏曰：

" [tʃiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][em 'iː] ，
" **Qi is because of me** ，
" 齐 是 因为 的 我 ；

“齐以我故，

[ˈdɪlɪdʒəntli] [treɪn] [truːps] [ɪn] [tʃuː] ，
Diligently train troops in Chu ，
勤勉地 火车 军队 在 楚 ；

勤兵于楚，

[naʊ] [ðeɪ] [tɜːn] [ə'genst] [tʃiː][ænd; ənd] [sɜːv] [tʃuː] 。
Now they turn against Qi and serve Chu 。
现在 他们 转动 反对 齐 和 服务 楚 ；

今乃反齐事楚，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'mɒrəl] 。
That is immoral 。
那 是 不道德 ；

是悖德也，

[kwaːŋ] - ，
Kuang Yidai ，
匡 - ，

况翼戴世子，

[ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
The greater good of the world ,
这 更大的 好的 的 这 世界 ,

天下大义，

[ju:; jʊ] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈlðə(r)z] .
You cannot be different from others .
你 不能 是 不同的 从 其他的 .

君不可以独异。

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

"郑伯曰:"

[waɪ] [ˈfɒləʊ] [ə; eɪ][ˈhedʒəməʊn][ɔ:(r)][ə; eɪ] [kɪŋ] ?
Why follow a hegemon or a king ?
为什么 跟随 一个 霸主 或者 一个 国王 ?

从霸何如从王？

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [du:; də][nɒt] [laɪ] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Moreover , the king's intentions do not lie with the crown prince .
而且 , 这 国王的 意图 做 不是 说谎 和 这 王冠 王子 .

且王意不在世子，

[wɒt] [du:; də][aɪ] [lʌv] ?
What do I love ?
什么 做 我 爱 ?

孤何爱焉！

[kɒŋ] [ʃu:] [sed] :
Kong Shu said :
孔 舒 说 :

"孔叔曰：

" [ðə; ði] [tʃi:f] [pri:st] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
" The chief priest of Zhou ,
" 这 首席 牧师 的 周 ,

“周之主祀，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] .
Only the eldest son and the legitimate heir .
仅有的 这 长子 儿子 和 这 合法的 继承人 .

惟嫡与长。

[kɪŋ] [ju:; jʊ] [lʌvd] [boʊfju:] .
King You loved Bofu .
国王 你 喜爱 波福 .

幽王之爱伯服，

[kɪŋ] [hwa:nz] [bɪˈlʌvɪd] [sʌn] , [keɪˈi:] ,
King Huan's beloved son , Ke ,
国王 欢氏 心爱 儿子 , 基 ,

桓王之爱子克，

[kɪŋ] - [bɪˈlʌvɪd] [sʌn] , [ˈtu:ɪ] ,
King Zhuang's beloved son , Tui ,
国王 - 心爱 儿子 , 途易 ,

庄王之爱子颓，

[æz; əz][ju:; jʊ][ɔ:l] [nəʊ] ,
As you all know ,
作为 你 全部 知道 ,

皆君所知也，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][du:; də][nɒt][səˈpɔ:t][aɪˈti:] .
The people do not support it .
这 人们 做 不是 支持 它 .

人心不附，

[hi:; hi][daɪd][wɪˈðəʊt][ətʃi:vɪŋ][ˈeniθɪŋ] .
He died without achieving anything .
他 死亡 没有 实现 任何事物 .

身死无成。

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt][ˈəʊnli][ˈfɒləʊ][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][gʊd] ,
You do not only follow the greater good ,
你 做 不是 仅有的 跟随 这 更大的 好的 ,

君不惟大义是从，

[wɪl][ðeɪ][rɪˈpi:t][ðə; ði][mɪˈsteɪks][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv][grænd][ˈmɑ:stəz] ?
Will they repeat the mistakes of the Five Grand Masters ?
将要 他们 重复 这 错误 的 这 五 盛大 大师 ?

而乃蹈五大夫之覆辙乎？

[ju:; jʊ][wɪl][ˈʊəli; ˈɔ:li][rɪˈɡret][aɪˈti:][ˈleɪtə(r)] !
You will surely regret it later !
你 将要 一定 后悔 它 之后 !

后必悔之！

"[grænd][ˈmɑ:stə(r)][ʃen][sed] : "
" Grand Master Shen said : "
" 盛大 掌握 沈 说 : "

"大夫申侯曰：“

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)]
By order of the Emperor
经过 命令 的 这 皇帝

天子所命，

[hu:] [wʊd][deə(r)][tu:; tə][ˌdɪsəˈbeɪ] ?
Who would dare to disobey ?
WHO 会 敢 到 违 ?

谁敢违之？

[ɪf][wi:; wi][ˈfɒləʊ][ðə; ði][əˈlaɪəns][ɒv; əv][tʃi:] ,
If we follow the alliance of Qi ,
如果 我们 跟随 这 联盟 的 齐 ,

若从齐盟，

[ðɪs][ɪz][tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði][kɪŋz][kəˈmɑ:nd] .
This is to abandon the king's command .
这 是 到 放弃 这 国王的 命令 .

是弃王命也，

[ɪf][aɪ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɔ:dz] , [ðeɪ][wɪl][ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi][səˈspɪʃəs] .
If I go to the feudal lords , they will surely be suspicious .
如果 我 去 到 这 封建 领主们 , 他们 将要 一定 是 可疑的 .

我去诸侯必疑，

[daʊt][wɪl][ɪnˈevɪtəbli][li:d][tu:; tə][ˌdɪsɪˈpeɪʃn] .
Doubt will inevitably lead to dissipation .
怀疑 将要 不可避免地 带领 到 耗散 .

疑则必散，

[æn; ən][əˈlaɪəns][meɪ][nɒt][bi:; bi][fɔ:md] .
An alliance may not be formed .
一个 联盟 可能 不是 是 形成 .

盟未必成。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz][ə; eɪ][fækʃ(ə)n] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][fæməli] .
Furthermore , the crown prince has a faction outside the family .
此外 , 这 王冠 王子 有 一个 派 外部 这 家庭 .
且世子有外党,

- [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [fækʃ(ə)n] .
Taishu also had his own faction .
- 还 有 他的 自己的 派 .
太叔亦有内党,

[sək'ses] [ɔː(r)][f'eɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [sʌnz]
Success or failure of the two sons
成功 或者 失败 的 这 二 儿子们
二子成败,

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .
事未可知,

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][bətə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
It would be better to return home .
它 会 是 更好的 到 返回 家 .
不如且归,

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ɪts] [tʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .
以观其变。

[djuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ʃen] .
Duke Wen of Zheng then followed the advice of Marquis Shen .
公爵 温 的 郑 然后 随后 这 建议 的 侯爵 沈 .
"郑文公乃从申侯之言,

[ʃuːzɪŋ] [ðə; ði][ɪk'skjuːs] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tɾʌb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Using the excuse that there were troubles in the country ,
使用 这 原谅 那 那里 是 麻烦 在 这 国家 ,
托言国中有事,

[hiː; hi][set] [ɒf] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
He set off without saying goodbye .
他 放 离开 没有 说 再见 .
不辞而行。

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [djuːk] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [fled] .
Duke Huan of Qi was furious when he heard that Duke Zheng had fled .
公爵 欢 的 齐 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 那 公爵 郑 有 逃亡 .
齐桓公闻郑伯逃去大怒,

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [dʒɛŋ] .
They then intended to support the crown prince in attacking Zheng .
他们 然后 故意的 到 支持 这 王冠 王子 在 攻击 郑 .
便欲奉世子以讨郑,

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲进曰:
" [dʒɛŋ] ['bɔːdəd] [dʒəʊ] . "
" Zheng bordered Zhou . "
" 郑 带边框 周 . "
“郑与周接壤,

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['sʌmwʌn] [ɪn] [dʒəʊ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][hɪm] .
This must be because someone in Zhou tricked him .
这 必须 是 因为 某人 在 周 被骗了 他 ；

此必周有人诱之，

[wʌn] [ˈpɜːrsənz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɔː(r)] [steɪ] ,
One person's departure or stay ,
一 人的 离开 或者 停留 ；

一人去留，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ˈhɪndə(r)][ðə; ði][grænd][plæn] ,
Not enough to hinder the grand plan ,
不是 足够的 到 阻碍 这 盛大 计划 ；

不足以阻大计，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'laɪəns] [hæz; həz] [biːn] [fɔːmd] .
And the alliance has been formed .
和 这 联盟 有 到过 形成 ；

且盟期已及，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [æn; ən] [ə'laɪəns] [ɪz] [fɔːmd] [bɪ'fɔː(r)] ['meɪkɪŋ] ['eni] [plænz] .
We should wait until an alliance is formed before making any plans .
我们 应该 等待 直到 一个 联盟 是 形成 前 制作 任何 计划 ；

俟成盟而后图之。

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 ；

"桓公曰：“

[ɡʊd] .
good .
好的 ；

善。

" ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][əʊld][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [kləʊzd] . "
" Therefore , the old altar was immediately closed . "
" 所以 ， 这 老的 坛 曾是 立即地 关闭 ； "

"于是即首止旧坛，

[ðeɪ] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 ；

歃血为盟，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ；

齐、

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ；

鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ；

陈、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [b:dz] [pɜ; əv][ˈsev(ə)n] [steɪts] .
They were the feudal lords of seven states .
他们 是 这 封建 领主们 的 七 各州 :

共是七国诸侯，

[kraʊn] [prɪns] [dʒɛŋ] ,
Crown Prince Zheng Linzhi ,
王冠 王子 郑 林芝 ,

世子郑临之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第40/205页

[nɒt] [tu:; tə][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ]
Not to swear an oath
不是 到 发誓 一个 誓言

不与敌，

[ðɪs] [ˈəʊz] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ðæt] [ðeɪ] [deə(r)][nɒt] [əˈpəʊz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
This shows the feudal lords that they dare not oppose the crown prince .
这 演出 这 封建 领主们 那 他们 敢 不是 反对 这 王冠 王子 .
示诸侯不敢与世子敌也。

[ðə; ði] [əʊθ] [ri:dz] :
The oath reads :
这 誓言 阅读 :

盟词曰：

" [ɔ:l] [maɪ] [ˈælaɪz] ,
" All my allies ,
" 全部 我的 盟国 ,

“凡我同盟，

[kraʊn] [prɪns] [wɪð] [ˈkɒmən] [wɪŋ]
Crown Prince with Common Wing
王冠 王子 和 常见的 翼

共翼王储，

- [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli]
Kuangjing Royal Family
- 皇家 家庭

匡靖王室，

[ðəʊz] [hu:] [breɪk] [ðeə(r)] [ˈprɒmɪsɪz] ,
Those who break their promises ,
那些 WHO 休息 他们的 承诺 ,

有背盟者，

[meɪ] [ðə; ði][ɡɒdz] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] !
May the gods punish him !
可能 这 神 惩治 他 !

神明殛之！

" [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
" After the matter was completed ,
" 后 这 事情 曾是 完全的 ,

"事毕，

[kraʊn] [prɪns] [dʒɛŋ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] [ɪn] [θæŋks] :
Crown Prince Zheng descended the steps , bowed , and said in thanks :
王冠 王子 郑 下降 这 步骤 , 鞠躬 , 和 说 在 谢谢 :

世子郑降阶揖谢曰：“

[ˈdʒentlmən] , [ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ,
Gentlemen , in the spirit of the late king ,
先生们 , 在 这 精神 的 这 晚的 国王 ,

诸君以先王之灵，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti]
Never forget the Zhou dynasty
绝不 忘记 这 周 王朝

不忘周室，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [frend] .
You are my friend .
你 是 我的 朋友 .

昵就寡人，

[frɒm; frəm][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [daʊn] ,
From civil and military officials down ,
从 民用 和 军队 官员 向下 ,

自文武以下，

[ˈʃiːˈɑ:n] - !
Xian Jialai !
西安 - !

咸嘉赖之！

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [fəˈget] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈfeɪvəz] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ju:; jʊ]
Moreover , how could I possibly forget the kindness and favors bestowed upon you
而且 , 如何 可以 我 可能 忘记 这 仁慈 和 恩惠 授予 之上 你

[ɔ:l] ?
all ?
全部 ?

况寡人其敢忘诸君之赐？

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [baʊd] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtau] .
All the feudal lords bowed and kowtowed .
全部 这 封建 领主们 鞠躬 和 叩头 .

"诸侯皆降拜稽首。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[prɪns] [dʒɛŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] .
Prince Zheng wanted to return .
王子 郑 通缉 到 返回 .

世子郑欲归，

[i:tʃ] [ˈkʌntri] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈeskɔ:t] [ˈvi:ək(ə)lz][ænd; ənd] [pəˈdestriənz] .
Each country has its own escort vehicles and pedestrians .
每个 国家 有 它是自己的 护送 车辆 和 行人 .

各国各具车徒护送，

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈpɜ:sənəli] [ˈeskɔ:tɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv]
Duke Huan of Qi and the Marquis of Wei personally escorted them out of
公爵 欢 的 齐 和 这 侯爵 的 魏 亲自 护送 他们 出去 的

[weɪ] [ˈterətri] .
Wei territory .
魏 领土 .

齐桓公同卫侯亲自送出卫境，

[kraʊn] [prɪns] [dʒɛŋ] [dɪˈpɑ:tɪd] [wɪð] [triəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Crown Prince Zheng departed with tears in his eyes .
王冠 王子 郑 已离开 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

世子郑垂泪而别。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [preɪz] :
The historian wrote a poem in praise :

这 历史学家 写道 一个 诗 在 称赞 :
史官有诗赞云:

[ə; eɪ] [ˈmɑ:nərkʰs] [ɪk'sesɪv] [ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] [ɪn'deɪndʒə] [hɪz; ɪz][eə(r)] .
A monarch's excessive favoritism endangers his heir .

一个 君主的 过多的 偏爱 危及 他的 继承人 .
君王溺爱冢嗣危,

[dʒɛŋ] [ˈbəʊgən] [ˌdɪsri'gɑ:dɪd] [ˈraɪtʰəsənəs] .
Zheng Bogan disregarded righteousness .

郑 博根 被忽视 义 .
郑伯甘将大义违。

[ðə; ði] [fɜ:st] [stɒp] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zɜ:v] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The first stop is the establishment of the reserve position .

这 第一的 停止 是 这 建立 的 这 预订 位置 .
首止一盟储位定,

[ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)lɜ:] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)] [ˈɔ:də(r)][wɜ:(r); wə(r)] [seɪvd] [frɒm; frəm][ˈru:ɪn] [θæŋks] [tu:; tə]
The fundamental principles of social order were saved from ruin thanks to

这 基本的 原则 的 社会的 命令 是 已保存 从 废墟 谢谢 到
[ðɪs] .
this .
这 .

纲常赖此免凌夷。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
Duke Wen of Zheng heard of the alliance of the feudal lords ,

公爵 温 的 郑 听到 的 这 联盟 的 这 封建 领主们 ,
郑文公闻诸侯会盟,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
And they will attack Zheng .

和 他们 将要 攻击 郑 .
且将讨郑,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [deəd] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [tʃu:] .
Therefore , he dared not follow Chu .

所以 , 他 敢于 不是 跟随 楚 .
遂不敢从楚。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hɜ:d] [ðæt] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [pɑ:ˈtɪsɪpeɪt] [ɪn]
Meanwhile , King Cheng of Chu heard that Zheng had refused to participate in

同时 , 国王 程 的 楚 听到 那 郑 有 拒绝 到 参加 在
[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] - .
the alliance with Shouzhi .
这 联盟 和 - .

却说楚成王闻郑不与首止之盟,

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :

习 说 :
喜曰:

" [wi:; wi][hæv; həv] [dʒɛŋ] ! "
" We have Zheng ! "
" 我们 有 郑 ! "

“吾得郑矣!

" [ðeərə'pɒn] , [hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] ['mɑːkwɪs] [ʃen] . "
" Thereupon , he sent an envoy to communicate with Marquis Shen . "
" 于是 , 他 发送 一个 使者 到 交流 和 侯爵 沈 . "

"遂遣使通于申侯，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [wɪð] [dʒɛŋ] .
He wished to reconcile with Zheng .
他 希望 到 调和 和 郑 .

欲与郑修好。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['mɑːkwɪs] [ʃen] [wʌns] [sɜːvd] [ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [tʃuː] .
It turns out that Marquis Shen once served the state of Chu .
它 转弯 出去 那 侯爵 沈 一次 服务 这 状态 的 楚 .

原来申侯先曾仕楚，

['eləkwənt]
Eloquent
雄辩

有口才，

['ɡriːdi] [ænd; ənd] ['flætərɪŋ] ,
Greedy and flattering ,
贪婪的 和 奉承 ,

贪而善媚，

[kɪŋ] [wen] [pʊ; əv] [tʃuː] ['ɡreɪtli] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [hɪm] .
King Wen of Chu greatly avored and trusted him .
国王 温 的 楚 非常 受青睐 和 可信 他 .

楚文王甚宠信之，

[wen] [kɪŋ] [wen] [wɒz; wəz][pɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
When King Wen was on his deathbed ,
什么时候 国王 温 曾是 在 他的 临终 ,

及文王临终之时，

[hiː; hi] [fɪəd] [ðæt] ['fjuːtʃə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [wʊd] [nɒt] ['tɒləreɪt] [hɪm] .
He feared that future generations would not tolerate him .
他 害怕 那 未来 几代人 会 不是 容忍 他 .

恐后人不能容他，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd][dɪsk] .
He presented a white jade disc .
他 呈现 一个 白色的 玉 光盘 .

赠以白璧，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['kʌntrɪz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] .
They fled to other countries to avoid disaster .
他们 逃亡 到 其他 国家 到 避免 灾难 .

使投奔他国避祸，

['mɑːkwɪs] [ʃen] [fled] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
Marquis Shen fled to Zheng .
侯爵 沈 逃亡 到 郑 .

申侯奔郑，

[ʃɪː] [lɪː] [ɡɒŋ] [jʊ] [lɪː] ,
Shi Li Gong Yu Li ,
史 李 镛 于 李 ,

事厉公于栎，

[dʒuːk] [lɪː][rɪ'geɪn, rɪː-] [ðə; ði] ['ɛmpərəɾɜz] ['feɪvə(r)][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃuː] .
Duke Li regained the emperor's favor as he had when he was in Chu .
公爵 李 恢复 这 皇帝的 偏爱 作为 他 有 什么时候 他 曾是 在 楚 .

厉公复宠信如在楚时，

[wen] [dju:k] [li:] [ri'stɔ:d] [ðə; ði] [stɛɪt] ,
When Duke Li restored the state ,
什么时候 公爵 李 恢复 这 状态 ;

及厉公复国，

[hi:: hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
He then became a high - ranking official .
他 然后 成为 一个 高的 - 排行 官方的 .

遂为大夫。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [pʊ; əv] [tʃu:] [ɔ:l][hæd; həd]['praɪə(r)][taɪz] [wɪð] ['mɑ:kwis] [ʃen] .
The ministers of Chu all had prior ties with Marquis Shen .
这 部长们 的 楚 全部 有 事先的 领带 和 侯爵 沈 .

楚臣俱与申侯有旧，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] ['klɪərɪŋ] [ðɪs] ['bɒtlnek] [tə'deɪ] .
Therefore , we are clearing this bottleneck today .
所以 , 我们 是 清理 这 瓶颈 今天 .

所以今日打通这个关节，

['mɑ:kwis] [ʃen] [ʃʊd; ʃəd] ['ɪnstɪgeɪt] [ðɪs] .
Marquis Shen should instigate this .
侯爵 沈 应该 唆 这 .

要申侯从中怂恿，

[ðeɪ] [bɪ'treɪd] [tʃi:][ænd; ənd] [sɜ:vɪd] [tʃu:] .
They betrayed Qi and served Chu .
他们 背叛 齐 和 服务 楚 .

背齐事楚。

['mɑ:kwis] [ʃen] ['si:krətli] [spəʊk] [tu:: tə] [dju:k] [dʒɛŋ] .
Marquis Shen secretly spoke to Duke Zheng .
侯爵 沈 偷偷 辐 到 公爵 郑 .

申侯密言于郑伯，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [nəʊ][wʌn][bʌt; bət] [tʃu:] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [tʃi:] . "
" No one but Chu can defeat Qi . "
" 不 一 但 楚 能 击败 齐 " . "

"非楚不能敌齐。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ɪz][aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [dɪ'kri:] ?
Moreover , is it a royal decree ?
而且 , 是 它 一个 皇家 法令 ?

况王命乎？

['ʌðəwaɪz] , [tʃi:]
Otherwise , Qi
否则 , 齐

不然齐、

[bəʊθ][ðə; ði] [tʃu:] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [steɪts] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['enəməɪz] .
Both the Chu and Zheng states will become enemies .
两个都 这 楚 和 郑 各州 将要 变得 敌人 .

楚二国皆将仇郑。

[dʒɛŋ] [ɪz] [du:md] !
Zheng is doomed !
郑 是 注定失败 !

郑不支矣！

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][,mɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

Duke Wen of Zheng was misled by his words .
公爵 温 的 郑 曾是 被误导 经过 他的 字 .

“郑文公惑其言。

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [sent] ['mɑːkwɪs] [ʃen] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [tʃuː] .

He then secretly sent Marquis Shen to surrender to Chu .
他 然后 偷偷 发送 侯爵 沈 到 投降 到 楚 .

乃阴遣申侯输款于楚。

[ðə; ði] 26th [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['huːɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .

The 26th year of King Hui of Zhou .
这 26th 年 的 国王 惠 的 周 .

周惠王二十六年。

[dʒu:k] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː][led][ðə; ði]['ælaɪd] [bɜːdz] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .

Duke Huan of Qi led the allied lords to attack Zheng .
公爵 欢 的 齐 引领 这 盟军 领主们 到 攻击 郑 .

齐桓公率同盟诸侯伐郑，

[sə'raʊnd] .

Surround Xinmi .
环绕 新密 .

围新密。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mɑːkwɪs] [ʃen] [wɒz; wəz] [stiːl] [ɪn] [tʃuː] .

At that time , Marquis Shen was still in Chu .
在 那 时间 , 侯爵 沈 曾是 仍然 在 楚 .

时申侯尚在楚。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] :

He said to King Cheng of Chu :

他 说 到 国王 程 的 楚 :

言于楚成王曰：

" [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [dʒɛŋ] [wɪt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] . . . "

" The reason why Zheng wished to return to the world is . . . "

" 这 原因 为什么 郑 希望 到 返回 到 这 世界 是 . . . "

“郑所以愿归宇下者，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] ['əʊnli] [tʃuː] [wɒz; wəz][f'keɪpəb(ə)][ɒv; əv] [rɪ'zɪstɪŋ] [tʃiː] .

This is precisely why only Chu was capable of resisting Qi .
这 是 恰恰 为什么 仅有的 楚 曾是 有能力的 的 抵抗 齐 .

正谓惟楚足以抗齐也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [dʒɛŋz] [eɪd] .

The king did not come to Zheng's aid .
这 国王 做过 不是 来 到 郑的 援助 .

王不救郑，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][ɪk'skjuːs][tuː; tə]['ɑːnsə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kwestʃən] ! "

" I have no excuse to answer your question ! "

" 我 有 不 原谅 到 回答 你的 问题 ! "

臣无辞以复命矣！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .

The King of Chu consulted with his ministers .
这 国王 的 楚 咨询 和 他的 部长们 .

楚王谋于群臣，

[lɪŋ] [jɪn] - [sed] :

Ling Yin Ziwen said :

凌 阴 - 说 :

令尹子文进曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] - "
" The Battle of Zhaoling "
" 这 战斗 的 - "

“召陵之役，

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃʊ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Duke Mu of Xu died in the army .
公爵 亩 的 徐 死亡 在 这 军队 .

许穆公卒于军中，

[tʃi:] [ˈpiti] [hɪm] .
Qi pitied him .
齐 可怜的 他 .

齐所怜也。

[tʃʊ] [ʃi:ki] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][ˈdɪlɪdʒənt] .
Xu Shiqi was the most diligent .
徐 石奇 曾是 这 最多 勤奋 .

许事齐最勤，

[ɪf] [wæn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃʊ] . . .
If Wang were to send troops to Xu . . .
如果 王 是 到 发送 军队 到 徐 . . .

王若加兵于许，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
The feudal lords will surely come to the rescue .
这 封建 领主们 将要 一定 来 到 这 救援 .

诸侯必救，

[ðen] [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈlɪftɪd] !
Then the siege of Zheng will be lifted !
然后 这 围城 的 郑 将要 是 抬起 !

则郑围自解矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [əˈgri:d] .
The King of Chu agreed .
这 国王 的 楚 同意 .

楚王从之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] [tʃʊ] .
He then personally led the attack on Xu .
他 然后 亲自 引领 这 攻击 在 徐 .

乃亲将伐许，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [brˈsi:dʒd] [zʌtɛŋ] .
They also besieged Xucheng .
他们 还 被围困 徐城 .

亦围许城。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [hɜ:d] [ðæt] [tʃʊ][wɒz; wəz] [brˈsi:dʒd] .
The feudal lords heard that Xu was besieged .
这 封建 领主们 听到 那 徐 曾是 被围困 .

诸侯闻许被围，

[ɪf] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [tu:; tə] [ˈreskju:] [tʃʊ] ,
If he went to Zheng to rescue Xu ,
如果 他 去 到 郑 到 救援 徐 ,

果去郑而救许，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ðen] [wɪðˈdru:] .
The Chu army then withdrew .
这 楚 军队 然后 退出 .

楚师遂退。

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
Marquis Shen returned to Zheng .
侯爵 沈 返回 到 郑 .

申侯归郑，

[hiː; hi] [bɪˈliːvd] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɜːriəs] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [dʒɛŋ] [steɪt] .
He believed he had rendered meritorious service to the entire Zheng state .
他 相信 他 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 全部的 郑 状态 .

自以为有全郑之功，

[praʊd] [ænd; ənd] [smʌɡ] ,
Proud and smug ,
自豪的 和 踌躇满志 ,

扬扬得意，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ænˌtɪsɪˈpeɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [bɪˈstəʊəl] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] .
He was filled with anticipation for the bestowal of a title .
他 曾是 已填 和 预期 为了 这 授予 的 一个 标题 .

满望加封。

[dʒuːk] [dʒɛŋ] , [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv] - ,
Duke Zheng , in the Battle of Hulao ,
公爵 郑 , 在 这 战斗 的 - ,

郑伯以虎牢之役，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [hæz; həz] [ɡɒn] [tuː] [faː(r)] .
It is said that Marquis Shen has gone too far .
它 是 说 那 侯爵 沈 有 已消失 也 远的 .

谓申侯已过分，

[nəʊ] [əˈdɪʃən(ə)] [ˈtaɪtlz] [ɔː(r)] [rɪˈwɔːdz]
No additional titles or rewards
不 额外的 标题 或者 奖励

不加爵赏，

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [ˈkʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [rɪˈzentmənt] .
Marquis Shen couldn't help but express his resentment .
侯爵 沈 不能 帮助 但 表达 他的 怨恨 .

申侯口中不免有怨望之言。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Duke Huan of Qi then led his army to attack Zheng .
公爵 欢 的 齐 然后 引领 他的 军队 到 攻击 郑 .

齐桓公复率师伐郑。

[ˈdɑːktər; draɪv] . [tʃen] , [juˈɑːn][daʊ; taʊ][tiː ˈjuː] ,
Dr . Chen , Yuan Tao Tu ,
博士 . 陈 , 元 道 图 ,

陈大夫辕涛涂，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [wen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]
He had a grudge against Marquis Shen when he returned from the
他 有 一个 怨恨 反对 侯爵 沈 什么时候 他 返回 从 这
[kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃuː] .
campaign against Chu .
活动 反对 楚 .

自伐楚归时与申侯有隙，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ˈŋk(ə)] [kən] , [ˈseɪŋ] ,
He then wrote a letter to Uncle Kong , saying ,
他 然后 写道 一个 信 到 叔叔 孔 , 说 ,
乃为书致孔叔曰，

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [ˈpriːviəsli] [ˈflætəd] [tʃiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [steɪts] [ˈɪnfluəns] .
Marquis Shen previously flattered Qi with his state's influence .
侯爵 沈 之前 受宠若惊 齐 和 他的 州的 影响 .
申侯前以国媚齐，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [æt; ət] - [pɑːs] .
He was the only one to receive the reward at Hulao Pass .
他 曾是 这 仅有的 一 到 收到 这 报酬 在 - 经过 .
独擅虎牢之赏。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈgen] [kʰuːŋ] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [tʃuː] [baɪ] [ˈbʃəɪŋ] [ʌp][ðeə(r)] [ˈkʌntrɪz] [rɪˈsɔːsɪz] .
Now they are again currying favor with Chu by offering up their country's resources .
现在 他们 是 再次 咖喱 偏爱 和 楚 经过 提供 向上 他们的 该国的 资源 .
今又以国媚楚，

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)][ˈruːlə(r)]
Make your ruler
制作 你的 统治者
使子之君，

[biˈtreɪ] [məˈræləti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃsnəs]
Betraying morality and righteousness
背叛 道德 和 义
负德背义，

[self] - [ɪnˈflɪktɪd] [wɔː(r)]
Self - inflicted war
自己 - 造成的 战争
自召干戈，

[ˈhɑːmf(ə)] [tuː; tə][ˈsɪv(ə)] [səˈsaɪəti] .
Harmful to civil society .
有害 到 民用 社会 .
祸及民社。

[ˈmɑːkwɪs] [ʃen] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
Marquis Shen must be killed .
侯爵 沈 必须 是 被杀 .
必杀申侯，

[ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [kʊd; kəd] [wɪðˈdrɔː] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The Qi army could withdraw without a fight .
这 齐 军队 可以 提取 没有 一个 斗争 .
齐兵可不战而罢。

[kən] [ʃuː] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [dʒuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Kong Shu presented a letter to Duke Wen of Zheng .
孔 舒 呈现 一个 信 到 公爵 温 的 郑 .
孔叔以书呈于郑文公。

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ʌpˈset] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [ˈhædnt] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˈŋk(ə)] [ˈkɒŋz] [ədˈvaɪs] [ðə; ði]
Duke Zheng was upset because he hadn't listened to Uncle Kong's advice the
公爵 郑 曾是 沮丧的 因为 他 之前没有 听着 到 叔叔 孔的 建议 这
[ˈʌðə(r)] [deɪ] .
other day .
其他 天 .
郑伯为前日不听孔叔之言，

[fli:] [bæk] [ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [meɪk] [æən; ən] [ə'laɪəns]
Flee back and do not make an alliance
逃跑 后退 和 做 不是 制作 一个 联盟

逃归不盟，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði][tʃi:] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒɛŋ] [twɑɪs] .
As a result , the Qi army arrived in Zheng twice .
作为 一个 结果 , 这 齐 军队 到达的 在 郑 两次 .

以致齐兵两次至郑，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪ'mɔːs]
Feeling remorse
感觉 悔恨

心怀愧悔，

[ðə; ði] [bleɪm] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'trɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] ['mɑːkwɪs] [ʃen] .
The blame was also attributed to Marquis Shen .
这 责备 曾是 还 归因于 到 侯爵 沈 .

亦归咎于申侯。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['mɑːkwɪs] [ʃen] [ænd; ənd] [rɪ'bjʊːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then summoned Marquis Shen and rebuked him , saying :
他 然后 被召唤 侯爵 沈 和 责备 他 , 说 :

乃召申侯责之曰：

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['əʊnli] [tʃu:] [kæn; kən] [rɪ'zɪst] [tʃi:] .
You say that only Chu can resist Qi .
你 说 那 仅有的 楚 能 抵抗 齐 .

“汝言惟楚能抗齐，

[naʊ] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑːmi] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [ə'raɪvd] .
Now the Qi army has repeatedly arrived .
现在 这 齐 军队 有 反复 到达的 .

今齐兵屡至，

[weə(r)] [ɪz] [tʃu:] - ?
Where is Chu Jiu'an ?
在哪里 是 楚 - ?

楚救安在？ ”

['mɑːkwɪs] [ʃen] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] [dɪ'fens] ,
Marquis Shen was about to offer a defense ,
侯爵 沈 曾是 关于 到 提供 一个 防御 ,

申侯方欲措辩，

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['wɒrɪəz] [tuː; tə][dræg][hɪm] [aʊt][ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm] .
Duke Zheng ordered his warriors to drag him out and behead him .
公爵 郑 订购 他的 战士 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

郑伯喝教武士推出斩之。

[ðə; ði] ['letə(r)] [brɪ'gɪnz] ,
The letter begins ,
这 信 开始 ,

函其首，

[kɒŋ] [ʃu:] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][tʃi:] ['ɑːmi] , [ˈseɪɪŋ] :
Kong Shu presented this to the Qi army , saying :
孔 舒 呈现 这 到 这 齐 军队 , 说 :

使孔叔献于齐军曰：

" [maɪ] [ɔːd] [wɒz; wəz][ˌmɪs'led][baɪ][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ʃen] [ɪn][ðə; ði][paːst] . "
" My lord was misled by the words of Marquis Shen in the past . "
" 我的 主 曾是 被误导 经过 这 字 的 侯爵 沈 在 这 过去的 . "

“寡君昔者误听申侯之言，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [wið] [juː; jə] [fəˈleɪvə(r)] .
I will not be with you forever .
我 将要 不是 是 和 你 永远 .

不终君好，

[naʊ] , [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ɪz] ['kæɪrɪd] [aʊt] .
Now , the execution is carried out .
现在 , 这 执行 是 携带 出去 .

今谨行诛，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [pliːd] ['ɡɪltɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tent] .
He sent his subordinates to plead guilty before the tent .
他 发送 他的 下属 到 恳求 有罪的 前 这 帐篷 .

使下臣请罪于幕下，

[ˈəʊnli] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [meɪ] [ɡrɑːnt] [hɪm] ['pɑːd(ə)n] !
Only Your Excellency may grant him pardon !
仅有的 你的 阁下 可能 授予 他 赦免 !

惟君侯赦宥之！

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiː] [wɒz; wəz] [wel] [əˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [kɒŋ] [ʃuː] . "
" **The Marquis of Qi was well aware of the virtue of Kong Shu .** "
" 这 侯爵 的 齐 曾是 出色地 意识到的 的 这 美德 的 孔 舒 . "

"齐侯素知孔叔之贤，

[hiː; hi] [ðen] ['ɡrɑːntɪd] [dʒɛŋ] [pɪŋ] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
He then granted Zheng Ping permission .
他 然后 的确 郑 平 允许 .

乃许郑平。

[hiː; hi] [ðen] [kənˈviːnd] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [ɔːdz] [æt; ət] - ['rezɪdəns] .
He then convened the feudal lords at Ningmu's residence .
他 然后 召集 这 封建 领主们 在 - 住宅 .

遂会诸侯于宁母。

[djuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˈʌltɪmətli] ['daʊtɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔːdə(r)] .
Duke Wen of Zheng ultimately doubted the king's order .
公爵 温 的 郑 最终 怀疑 这 国王的 命令 .

郑文公终以王命为疑，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əˈtend] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] ['əʊpənli] .
They dared not attend the meeting openly .
他们 敢于 不是 出席 这 会议 公然 .

不敢公然赴会，

[hɪz; ɪz] [eə(r)] [əˈpærənt] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] , [ˈæktɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bɪˈhɑːf] .
His heir apparent , Hua , acted on his behalf .
他的 继承人 明显 , 华 , 行动 在 他的 代表 .

使其世子华代行，

[nɪŋz] ['mʌðə(r)] [əuˈbei] .
Ning's mother obeyed .
宁的 母亲 服从 .

至宁母听命。

[zɪhwə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪp(ə)l] [zæŋ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [bɔːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] .
Zihua and his disciple Zang were both born to the principal wife .
紫花 和 他的 弟子 臧 是 两个都 出生 到 这 主要的 妻子 .

子华与弟子臧皆嫡夫人所出，

[ðə; ði] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɪˈhɪʃəli] ['feɪvəd] .
The lady was initially favored .
这 女士 曾是 最初 受青睐 .

夫人初有宠，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪˈstæblɪft] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .
Therefore , **he** **established** **Hua** **as** **his** **heir** .
所以 , 他 已确立的 华 作为 他的 继承人 .

故立华为世子。

[ˈleɪtə(r)] , [tuː] [mɔː(r)] [waɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] .
Later , **two** **more** **wives** **were** **reinstated** .
之后 , 二 更多的 妻子们 是 恢复 .

后复立两夫人，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [ˈtʃɪldrən] .
They **all** **had** **children** .
他们 全部 有 孩子们 .

皆有子，

[ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] [ˈgrædʒuəli] [weɪn] .
The **favor** **bestowed** **upon** **the** **principal** **wife** **gradually** **waned** .
这 偏爱 授予 之上 这 主要的 妻子 逐步地 减弱 .

嫡夫人宠渐衰，

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv] [ɪlnəs] [nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] .
He **died** **of** **illness** **not** **long** **after** .
他 死亡 的 疾病 不是 长的 后 .

未几病死。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi][klæn][ɒv; əv][næn][jæn] .
There **was** **also** **a** **daughter** **of** **the** **Ji** **clan** **of** **Nan** **Yan** .
那里 曾是 还 一个 女儿 的 这 季 氏族 的 楠 严 .

又有南燕姑氏之女，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði] [dʒɛŋ] [ˈpæləs] .
She **was** **made** **a** **concubine** **in** **the** **Zheng** **Palace** .
她 曾是 制成 一个 妾 在 这 郑 宫殿 .

为媵于郑宫，

[ʃiːˈæŋ] -
Xiang **Weijinyu** .
向 -

向未进御，

[wʌŋ] [naɪt] [aɪ] [driːmd] [ɒv; əv][maɪ] [greɪt] [ˈhʌzbənd] .
One **night** **I** **dreamed** **of** **my** **great** **husband** .
一 夜晚 我 梦见 的 我的 伟大的 丈夫 .

一夕梦一伟丈夫，

[ˈhəʊldɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɔːkɪd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmən] :
Holding **an** **orchid** , **he** **said** **to** **the** **woman** :
保持 一个 兰花 , 他 说 到 这 女士 :

手持兰草谓女曰：

“ [aɪ][eɪ ˈem][biː ˈəʊ] [ʃuː] ,
“ **I** **am** **Bo** **Shu** ,
” 我 是 波 舒 ,

“余为伯儵，

[nɜː] - .
Naer **Zuye** .
纳尔 - .

乃尔祖也。

[aɪ] [naʊ] [ˈprez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈfreɪgrəns] [æz; əz][maɪ] [sʌŋ] .
I **now** **present** **you** **with** **the** **national** **fragrance** **as** **my** **son** .
我 现在 展示 你 和 这 国家的 香味 作为 我的 儿子 .

今以国香赠尔为子，

" [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] - . "

" **To the country of Chang'er** . "

" 到 这 国家 的 - . "

以昌尔国。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm][æŋ; ən] [ˈɔ:kɪd] .

He then gave him an orchid .

他 然后 给予 他 一个 兰花 .

遂以兰授之。

[ænd; ənd] [ðen] ,

And then ,

和 然后 ,

及觉，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈfreɪgrəns] .

The room was filled with fragrance .

这 房间 曾是 已填 和 香味 .

满室皆香，

[ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dri:m] ,

And speaking of his dream ,

和 请讲 的 他的 梦 ,

且言其梦，

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [mɒkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :

His companions mocked him , saying :

他的 同伴 嘲笑 他 , 说 :

同伴嘲之曰：

[meɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌŋ] !

May you have a son !

可能 你 有 一个 儿子 !

“当生贵子！ ”

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,

在 这 天 ,

是日，

[dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .

Duke Wen of Zheng entered the palace .

公爵 温 的 郑 进入 这 宫殿 .

郑文公入宫，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] ['wʊmən] [hi:; hi] [sɔ:] .

He was pleased with the woman he saw .

他 曾是 高兴 和 这 女士 他 锯 .

见此女而悦之，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [lɑ:ft] .

They looked at each other and laughed .

他们 看起来 在 每个 其他 和 笑了 .

左右皆相顾而笑。

[dju:k] [wen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,

Duke Wen asked the reason ,

公爵 温 问 这 原因 ,

文公问其故，

[hi:; hi] [ðen] ['ɑ:nsə(r)d] [wɪð] [ə; eɪ] [dri:m] .

He then answered with a dream .

他 然后 回答 和 一个 梦 .

乃以梦对，

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪəs] [saɪn] . "
" **This is an auspicious sign** . "
" 这 是 一个 吉祥 符号 . "

“此佳兆也，

" [aɪ] [wɪl] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ! "
" **I will accomplish this for you** ! "
" 我 将要 完成 这 为了 你 ! "

寡人为汝成之！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðæt] ['ɔ:kɪd] [st'eɪmənz][bi:; bi] [pɪkt] [ænd; ənd] [wɔ:n] [æz; əz] ['ɔ:rnəmənts] .
He then ordered that orchid stamens be picked and worn as ornaments .
他 然后 订购 那 兰花 雄蕊 是 挑选 和 磨损 作为 装饰品 .

遂命采兰蕊佩之，

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)] . "
" **Use this as a symbol** . "
" 使用 这 作为 一个 象征 . "

“以此为符。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [æt; ət] [naɪt] .
He was summoned to the palace at night .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 在 夜晚 .

夜召幸之，

[ˈpregnənt]
Pregnant
孕

有娠，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [læn] .
The son was named Lan .
这 儿子 曾是 命名 兰 .

生子名之曰兰。

[ðɪs] ['wʊmən] ['ɔ:lsəʊ] ['grædʒuəli] [geɪnd] ['feɪvə(r)] .
This woman also gradually gained favor .
这 女士 还 逐步地 获得 偏爱 .

此女亦渐有宠，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['jɑ:n'dʒi:] .
It is called Yanji .
它 是 称为 延吉 .

谓之燕姑。

[prɪns] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ['feɪvəd] [hɪm] ['gretli] .
Prince Hua saw that his father favored him greatly .
王子 华 锯 那 他的 父亲 受青睐 他 非常 .

世子华见其父多宠，

[aɪ][fɪə(r)][ðəə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ɔː(r)] [ɪnˈstəʊlɪŋ] [æn; ən][ˈempərə(r)][ɪn][ðə; ðɪ]
I fear there might be a matter of deposing or installing an emperor in the
我 害怕 那里 可能 是 一个 事情 的 作证 或者 安装 一个 皇帝 在 这
[ˈfjuːtʃə(r)] .
future .
未来 :

恐他日有废立之事，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] , [ʒɑːn] .
He then secretly plotted with his uncle , Zhan .
他 然后 偷偷 绘制 和 他的 叔叔 , 詹 .

乃私谋之于叔詹。

[ˈʌŋk(ə)] [ʒɑːn] [sed] :
Uncle Zhan said :
叔叔 詹 说 :

叔詹曰：

[ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːˈdestɪnd] .
Gains and losses are predestined .
收益 和 损失 是 命中注定 .

“得失有命，

" [ðə; ðɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsɪmplɪ] [ˈpræktɪs] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] . "
" The son should simply practice filial piety . "
" 这 儿子 应该 简单地 实践 孝 虔诚 . "

子亦行孝而已。”

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [kɒŋ] [ʃuː] .
He then consulted with Kong Shu .
他 然后 咨询 和 孔 舒 .

又谋之于孔叔，

[kɒŋ] [ʃuː] [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzd] [hɪm][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz][ˈfɪliəl] [ˈdjuːtɪz] .
Kong Shu also advised him to fulfill his filial duties .
孔 舒 还 建议 他 到 实现 他的 孝 职责 .

孔叔亦劝之以尽孝，

[zɪhwə] [left] [ɪn] [dɪsˈpleʒə(r)] .
Zihua left in displeasure .
紫花 左边 在 不满 .

子华不悦而去。

- [wɒz; wəz][ˈkjʊəriəs][ænd; ənd] [ɪkˈsentrɪk] .
Zizang was curious and eccentric .
- 曾是 好奇的 和 偏心 .

子臧性好奇诡，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ˈsændpaɪpə(r)] [ˈfeðər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kraʊn] .
They gathered sandpiper feathers to make a crown .
他们 聚集 鹬 羽毛 到 制作 一个 王冠 .

聚鹬羽以为冠，

[ˈʌŋk(ə)] - [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
Uncle - Master said :
叔叔 - 掌握 说 :

师叔曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪmˈprɒpə(r)][əˈtaɪə(r)] . "
" This is improper attire . "
" 这 是 不当 服装 . "

“此非礼之服，

[ai] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [nɒt] [tu:; tə] [ək'sept] [ðɪs] ！ "
 I urge you , sir , not to accept this ! "
 我 敦促 你 ， 先生 ， 不是 到 接受 这 ！ "

愿公子勿服！ "

- [dɪs'laɪkt] [hɪz; ɪz] [aʊt'spəʊkənnəs] .
 Zizang disliked his outspokenness .
 - 不喜欢 他的 直言不讳 .

子臧恶其直言，

[hi:; hi] [su:d] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
 He sued his brother .
 他 被起诉 他的 兄弟 .

诉于其兄，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [zɪhwə] [ænd; ənd] - ,
 Therefore , Zihua and Shuzhan ,
 所以 ， 紫花 和 - ,

故子华与叔詹、

[ˈʌŋk(ə)l] [kɒŋ]
 Uncle Kong
 叔叔 孔

孔叔、

[ˈʌŋk(ə)l] - ['mɑ:stə(r)] [θri:] ['dɑ:ktərz]
 Uncle - Master Three Doctors
 叔叔 - 掌握 三 医生

师叔三大夫，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ri'zentmənt] [ɪn][ðeə(r)] [hɑ:ts] .
 There were resentments in their hearts .
 那里 是 怨恨 在 他们的 心 .

心中俱有芥蒂。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
 At this point ,
 在 这 观点 ,

至是，

[dju:k] [dʒɛŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [zɪhwə] , [tu:; tə] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [br'hɑ:f] .
 Duke Zheng sent his son , Zihua , to the meeting on his behalf .
 公爵 郑 发送 他的 儿子 ， 紫花 ， 到 这 会议 在 他的 代表 .

郑伯使子华代行赴会，

[zɪhwə] ['wʌrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [tʃi:] [wʊd] [faɪnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .
 Zihua worried that the Duke of Qi would find this strange .
 紫花 担心 那 这 公爵 的 齐 会 寻找 这 奇怪的 .

子华虑齐侯见怪，

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [gəʊ] .
 I don't want to go .
 我 不 想 到 去 .

不愿往。

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [tu:; tə] ['hʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] .
 Uncle Zhan urged him to hurry up and leave .
 叔叔 詹 敦促 他 到 匆忙 向上 和 离开 .

叔詹促之使速行。

- ['heɪtrɪd] [gru:] [strɒŋgə(r)] .
 Zihua's hatred grew stronger .
 - 仇恨 生长 更强 .

子华心中益恨，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [prɪˈzɜ:v] [wʌn'self] .
Thinking is the way to preserve oneself .
思维 是 这 方式 到 保存 自己 :

思为自全之术。

[ˈhævɪŋ] [met] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] ,
Having met Duke Huan of Qi ,
拥有 遇见 公爵 欢 的 齐 ,

既见齐桓公，

[pli:z] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] ['æərəʊs] .
Please remove the left and right arrows .
请 消除 这 左边 和 正确的 箭头 :

请屏去左右，

[ðən] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后言曰：

" [ðə; ði] ['pɒləsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] " "
The policies of the State of Zheng "
" 这 政策 的 这 状态 的 郑 "

“郑国之政，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ɪsɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][ʃi:,eɪ]['fæməli] .
They all listened to the Xie family .
他们 全部 听着 到 这 谢 家庭 :

皆听于泄氏、

[kən'fju:ʃəs]
Confucius
孔子

孔氏、

[ðə; ði][zaɪrən][klæn][hæz; həz] [θri:] ['brɑ:ntʃɪz] .
The Ziren clan has three branches .
这 齐伦 氏族 有 三 分支 :

子人氏三族。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ə'laɪəns]
The Battle of the Escape Alliance
这 战斗 的 这 逃脱 联盟

逃盟之役，

[ðə; ði] [θri:] [klænz][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:lɪ][ðə; ði] ['mɑ:stəz] .
The three clans are truly the masters .
这 三 氏族 是 真的 这 大师 :

三族者实主之。

[ɪf] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ,
If by the spirit of Your Excellency ,
如果 经过 这 精神 的 你的 阁下 ,

若以君侯之灵，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ði:z] [θri:] ['mɪnɪstə] ,
Apart from these three ministers ,
除 从 这些 三 部长们 ,

除此三臣，

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][tʃi:][baɪ] [səb'mɪtɪŋ] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
I am willing to submit to Qi by submitting to Zheng .
我 是 愿意的 到 提交 到 齐 经过 提交 到 郑 :

我愿以郑附齐，

[kəm'peəd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] .
Compared to a vassal state .
比较的 到 一个 附庸 状态 .

比于附庸。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" ['prɒmɪs] . "
" **promise** . "
" 承诺 . "

“诺。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , ['fɒləʊɪŋ] - [plæn] ,
Therefore , following Zihua's plan ,
所以 , 下列的 - 计划 ,

遂以子华之谋，

[hiː; hi] [ɪn'fɔ:md] [gwa:n] [dʒɒŋ] .
He informed Guan Zhong .
他 知情的 关 钟 .

告于管仲。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [sed] :
Guan Zhong repeatedly said :
关 钟 反复 说 :

管仲连声曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。

[ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ðɪ]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][tʃi:][wɒz; wəz] [ðæt]
The reason why the feudal lords submitted to Qi was that
这 原因 为什么 这 封建 领主们 提交 到 齐 曾是 那

诸侯所以服齐者，

[prə'praɪəti] [ænd; ənd] ['trʌstwɜ:ðɪnəs] .
Propriety and trustworthiness .
礼 和 可信度 .

礼与信也。

[sʌn] [bi'trei] ['fɑ:.ðərz] ['ɔ:dərs] ,
Son betrays father's orders ,
儿子 背叛 父亲的 订单 ,

子奸父命，

[ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [kɔ:ld] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] ;
This cannot be called proper etiquette ;
这 不能 是 称为 恰当的 礼仪 ;

不可谓礼；

[ðeɪ] [ju:st] [gʊd'wɪl] [tuː; tə][plɒt] [ə'genst] [ðeə(r)] ['kʌntri] .
They used goodwill to plot against their country .
他们 用过的 善意 到 阴谋 反对 他们的 国家 .

以好来而谋乱其国，

[,aɪˈti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kɔːld] [ˈtrʌstwɜːðɪ] .
It cannot be called trustworthy .
它 不能 是 称为 值得信赖的 .

不可谓信。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðiːz] [θriː] [klænz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Moreover, I have heard that these three clans are all virtuous officials .
而且 , 我 有 听到 那 这些 三 氏族 是 全部 有德行的 官员 .

且臣闻此三族皆贤大夫，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [kɔːld] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ] " [θriː] [gʊd] [men] " .
The people of Zheng called them the " Three Good Men " .
这 人们 的 郑 称为 他们 这 " 三 好的 男人 " .

郑人称为‘三良’。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [əˈlaɪəns] [ˈliːdə(r)]
Your Excellency Alliance Leader
你的 阁下 联盟 领导者

所贵盟主，

[,aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
It is in accordance with the will of the people .
它 是 在 根据 和 这 将要 的 这 人们 .

顺人心也。

[tuː; tə][ækt] [əˈɡenst] [ˈʌðə(r)z] [ænd; ænd][tuː; tə][duː; də] [wʌnz] [əʊn] [θɪŋ] .
To act against others and to do one's own thing .
到 行为 反对 其他的 和 到 做 一个人的自己的 事物 .

违人自逞，

[dɪˈzɑːstə(r)][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Disaster is inevitable .
灾难 是 不可避免的 .

灾祸必及。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以臣观之，

[zɪhwə] [wɪl] [nɒt] [ɪˈskeɪp] [,aɪˈtiː] .
Zihua will not escape it .
紫花 将要 不是 逃脱 它 .

子华且将不免，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [əˈɡriː] .
You must not agree .
你 必须 不是 同意 .

君其勿许。”

[djuːk] [hwaːn] [ðen] [sed] [tuː; tə] [zɪhwə] :
Duke Huan then said to Zihua :
公爵 欢 然后 说 到 紫花 :

桓公乃谓子华曰：

" [ðə; ðɪ] [prɪns] [sed] ,
" **The prince said** ,
" 这 王子 说 ,

“世子所言，

[ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈnæf(ə)nəl] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
Truly a matter of national importance .
真的 一个 事情 的 国家的 重要性 .

诚国家大事，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
Waiting for your lord to arrive ,
等待 为了 你的 主 到 到达 ,

俟子之君至，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] .
We should discuss this further .
我们 应该 讨论 这 更远 .

当与计之。”

- [feɪs] [tɜːnd] [red] .
Zihua's face turned red .
- 脸 转向 红色的 .

子华面皮发赤，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流浹背，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
He then resigned and returned to Zheng .
他 然后 辞职 和 返回 到 郑 .

遂辞归郑。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [dɪˈspaɪzd] [ziːˈaɪ] [huːz] [ˈtretʃəri] .
Guan Zhong despised Zi Hua's treachery .
关 钟 被鄙视的 zi 华的 背信弃义 .

管仲恶子华之奸，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [liːkt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [bʌ; əv] [dʒɛŋ] .
Therefore, he leaked his words to the people of Zheng .
所以 , 他 泄露 他的 字 到 这 人们 的 郑 .

故泄其语于郑人，

[ˈsʌmwʌn] [fɜːst] [ɪnˈfɔːmd] [djuːk] [dʒɛŋ] .
Someone first informed Duke Zheng .
某人 第一的 知情的 公爵 郑 .

先有人报知郑伯。

[wen] [zɪhwə] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ,
When Zihua returned to report ,
什么时候 紫花 返回 到 报告 ,

比及子华复命，

[dɪˈseptɪv] [ˈstɛrtmənt] :
Deceptive statement :
欺骗性的 陈述 :

谗言：

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːkwɪs] [bʌ; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [dɪsˈpliːzd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)][dɪd][nɒt] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ] .
The Marquis of Qi was deeply displeased that the ruler did not personally go .
这 侯爵 的 齐 曾是 深 不高兴 那 这 统治者 做过 不是 亲自 去 .

“齐侯深怪君不亲行，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əˈgriː] .
They refused to agree .
他们 拒绝 到 同意 .

不肯许成，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [tʃuː] . "
" **It would be better to follow Chu** . "
" 它 会 是 更好的 到 跟随 楚 . "

不如从楚。”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Duke Zheng shouted :
公爵 郑 喊叫 :

郑伯大喝曰：

" [ðɪs] [rɪˈbeljəs] [sʌn] [hæz; həz] [ˈɔːlməʊst] [bɪˈtreɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] . "
" This rebellious son has almost betrayed our country . "
" 这 叛逆的 儿子 有 几乎 背叛 我们的 国家 " :

“逆子几卖吾国，

[haʊ] [deə(r)][juː; jə] [spi:k] [sʌtʃ] [ˈnʌns(ə)ns] ?
How dare you speak such nonsense ?
如何 敢 你 说话 这样的 废话 ?

尚敢谬说耶？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪmˈprɪzn] [zɪhwə] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ru:m] .
He ordered his men to imprison Zihua in a secluded room .
他 订购 他的 男人 到 监禁 紫花 在 一个 僻 房间 :

叱左右将子华囚禁于幽室之中。

[zɪhwə] [plænd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [θruː] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɔːl] .
Zihua planned to escape through a hole in the wall .
紫花 计划 到 逃脱 通过 一个 洞 在 这 墙 :

子华穴墙谋遁，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [kɪld] [hɪm] .
Duke Zheng killed him .
公爵 郑 被杀 他 :

郑伯杀之，

[dʒʌst][æz; əz][gwaːn] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [prɪˈdɪktɪd] .
Just as Guan Zhong had predicted .
只是 作为 关 钟 有 预测 :

果如管仲所料。

[prɪns] [zæŋ] [fled] [tuː; tə] [sɒŋ] .
Prince Zang fled to Song .
王子 臧 逃亡 到 歌曲 :

公子臧奔宋，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sent] [men] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] [ɒn][ðə; ðɪ] [wei] .
Duke Zheng sent men to pursue and kill him on the way .
公爵 郑 发送 男人 到 追求 和 杀 他 在 这 方式 :

郑伯使人追杀之于途中。

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ] [kɪz] [dɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈvɜːtʃuː] .
Duke Zheng was moved by Qi's disregard for Zihua's virtue .
公爵 郑 曾是 已搬 经过 气的 漠视 为了 - 美德 :

郑伯感齐不听子华之德，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [kɒŋ] [ˈfɔruː] [tuː; tə][tʃɪː][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
He then sent Kong Shuru to Qi to express his gratitude .
他 然后 发送 孔 舒鲁 到 齐 到 表达 他的 感激 :

再遣孔叔如齐致谢，

[ænd; ənd][beg][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ðɪ] [əˈlaɪəns] .
And beg to accept the alliance .
和 求 到 接受 这 联盟 :

并乞受盟。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :
Mr . Hu Zeng wrote a poem about history :
先生 : 胡 曾 写道 一个 诗 关于 历史 :

胡曾先生咏史诗曰：

[dʒɛŋ] [ju:st] " [θri:] [gʊd] " [tu:; tə][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] .
Zheng used " three good " to resemble the pillars of a house .
郑 用过的 " 三 好的 " 到 类似 这 柱子 的 一个 房子 .

郑用“三良”似屋楹，

[wʌns] [ðə; ði] ['pɪlər] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mu:vɪd] , [ðə; ði] [haʊs] [ɪz][hɑ:d] [tu:; tə][həʊld] [tə'geðə(r)] .
Once the pillars are removed , the house is hard to hold together .
一次 这 柱子 是 已移除 , 这 房子 是 难的 到 抓住 一起 .

一朝楹撤屋难撑。

[zɪhwə] , [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪj(ə)l] , [plɒtɪd] [tu:; tə] [si:z] ['paʊə(r)] .
Zihua , a treacherous official , plotted to seize power .
紫花 , 一个 奸诈 官方的 , 绘制 到 抢占 力量 .

子华奸命思专国，

[hi:; hi][daɪd] ['li:vɪŋ] [br'haɪnd][ə'ɒnli][ə; eɪ][repju'teɪf(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ʌn'fɪljəl] .
He died leaving behind only a reputation for being unfilial .
他 死亡 离开 在后面 仅有的 一个 名声 为了 存在 不孝 .

身死徒留不孝名。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the twenty - second year of King Hui of Zhou .
这 发生 在 这 二十 - 第二 年 的 国王 惠 的 周 .

此周惠王二十二年事也。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['wɪntə(r)] .
It is winter .
它 是 冬天 .

是冬，

[kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
King Hui of Zhou was seriously ill .
国王 惠 的 周 曾是 严重地 患病的 .

周惠王疾笃。

[kraʊn] [prɪns] [dʒʌŋ] [fiəd] [ðæt] [kwi:n] ['hu:ɪ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [hɜ:(r); hə(r)][maɪnd] .
Crown Prince Jeong feared that Queen Hui might change her mind .
王冠 王子 郑 害怕 那 女王 惠 可能 改变 她 头脑 .

王世子郑恐惠后有变，

[hi:; hi][fɜ:st] [sent][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət] , [prɪns] [eɪtʃ'ju:] , [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [tʃi:][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] .
He first sent his subordinate , Prince Hu , to inform Qi of the difficulties .
他 第一的 发送 他的 下属 , 王子 胡 , 到 通知 齐 的 这 困难 .

先遣下士王子虎告难于齐。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[kɪŋ] ['hu:ɪ][daɪd] .
King Hui died .
国王 惠 死亡 .

惠王崩。

- [ænd; ənd] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [kɒŋ]
Zizheng and Duke of Zhou , Kong
- 和 公爵 的 周 , 孔

子郑与周公孔、

[ʃaʊ] [,bi: 'əʊ] [ljəʊ] [dɪ'skʌst] ,
Shao Bo Liao discussed ,
邵 波 廖 讨论 ,

召伯廖商议，

[ænd; ənd][nəʊ][ˈfjuːnərəl] [wɪl] [biː; bi] [held] .
And no funeral will be held .
和 不 葬礼 将要 是 握住 .

且不发丧，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [prɪns] [ˌeɪtʃˈjuː][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
He secretly sent someone to inform Prince Hu under the cover of night .
他 偷偷 发送 某人 到 通知 王子 胡 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜遣人密报于王子虎，

[prɪns] [ˌeɪtʃˈjuː] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] ,
Prince Hu spoke to the Duke of Qi ,
王子 胡 辐 到 这 公爵 的 齐 ,

王子虎言于齐侯，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈviːnd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [æt; ət][daʊ; taʊ] .
He then convened a grand assembly of the feudal lords at Tao .
他 然后 召集 一个 盛大 集会 的 这 封建 领主们 在 道 .

乃大合诸侯于洮，

[djuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈpɜːsənəli] [keɪm] [tuː; tə][əkˈsept] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
Duke Wen of Zheng also personally came to accept the alliance .
公爵 温 的 郑 还 亲自 来了 到 接受 这 联盟 .

郑文公亦亲来受盟。

[ðəʊz] [huː] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪm] ,
Those who share the same shame ,
那些 WHO 分享 这 相同的 耻辱 ,

同歃者，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [eɪt] [ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdʒ] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There were eight feudal lords in total .
那里 是 八 封建 领主们 在 全部的 .

共八国诸侯。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈpeəd] [ðə; ði] [wɒtʃ] .
Each of them repaired the watch .
每个 的 他们 已修复 这 手表 .

各各修表，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [dʒəʊ] .
He sent his minister to Zhou .
他 发送 他的 部长 到 周 .

遣其大夫如周。

[wɪtʃ] [ˈdɑːktərz] :
Which doctors :
哪个 医生 :

哪几位大夫：

[tʃiː][dɑːˈfuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [pən] ,
Qi Dafu Xi Peng ,
齐 大福 习 彭 ,

齐大夫隰朋、

[ˈdɑːktər; draɪv] . [sɒŋ] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːɪ] -
Dr : Song , Hua Xiulao
博士 : 歌曲 , 华 -

宋大夫华秀老、

[ˈlʌ; luː][dɑːˈfuː] [ˈɡɑːŋsʌŋ] [eɪ ˈəʊ]
Lu Dafu Gongsun Ao
鲁 大福 公孙 奥

鲁大夫公孙敖、

[ˈdɒktə(r)] [weɪ] [ˈnɪŋ] [suː]
Doctor Wei Ning Su
医生 魏 宁 苏

卫大夫宁速、

[ˈdɑːktər; draɪv] . [tʃenz] [sɪˈlekʃ(ə)n] ,
Dr : Chen's selection ,
博士 : 陈的 选择 ,

陈大夫辕选、

[ˈmaːstə(r)] [dʒɛŋ] , [ˈtiːtʃə(r)]
Master Zheng , teacher
掌握 郑 , 老师

郑大夫子人师、

[kaʊ] - [sʌŋ] , [wuː]
Cao Dafu's son , Wu
曹 - 儿子 , 吴

曹大夫公子戊、

[ˈdɒktə(r)][tʃʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [skɪld] .
Doctor Xu was a hundred times skilled .
医生 徐 曾是 一个 百 时代 熟练 .

许大夫百佗。

[ə'fɪ](ə)lɪz] [frɒm; frəm] [eɪt] ['kʌntrɪz] [ə'raɪvd] [ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ](ə)n] .
Officials from eight countries arrived in quick succession .

官员 从 八 国家 到达的 在 快的 演替 .

八国大夫连轂而至，

[ðə; ði] ['feðəd] [rəʊbz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [mæg'hɪfɪs(ə)nt] .
The feathered robes were very magnificent .

这 羽毛 长袍 是 非常 壮丽 .

羽仪甚盛，

[ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] ['gri:tɪŋ] ,
Under the guise of greeting ,

在下面 这 伪装 的 问候 ,

假以问安为名，

[ðeɪ] ['gæðəd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] .
They gathered outside the royal city .

他们 聚集 外部 这 皇家 城市 .

集于王城之外。

[prɪns] [eɪtʃ'ju:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] .
Prince Hu was the first to report the news .

王子 胡 曾是 这 第一的 到 报告 这 消息 .

王子虎先驱报信，

[prɪns] [dʒɛŋ] [sent] [ʃaʊ] [bi: 'əʊ] [lɪaʊ] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] .
Prince Zheng sent Shao Bo Liao to inquire about the hardships .

王子 郑 发送 邵 波 廖 到 查询 关于 这 艰辛 .

王世子郑使召伯廖问劳，

[ðen] [ðə; ði]['fju:nərəl][ɪz] [held] .
Then the funeral is held .

然后 这 葬礼 是 握住 .

然后发丧。

[ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz] ['ɜ:nɪstli] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [nju:] [kɪŋ] .
The officials earnestly requested an audience with the new king .

这 官员 切实 请求 一个 观众 和 这 新的 国王 .

诸大夫固请谒见新王，

[wi:k] ,
week ,

星期 ,

周、

[ðə; ði] [tu:] [dju:ks] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðeə(r)] [sʌn] [dʒɛŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:nərəl] .
The two dukes were summoned to escort their son Zheng to the funeral .

这 二 公爵们 是 被召唤 到 护送 他们的 儿子 郑 到 这 葬礼 .

召二公奉子郑主丧，

[ˈdɑ:ktərz][ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ['pi:pəlz] [tʃi:p] [praɪsɪz] .
Doctors are taking advantage of people's cheap prices .

医生 是 采取 优势 的 人们的 便宜的 价格 .

诸大夫假便宜，

[hi:; hi] [ɪnv'əʊkt] [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə]['ɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
He invoked the emperor's command to offer condolences .

他 调用 这 皇帝的 命令 到 提供 慰问 .

称君命以吊。

[dju:k] [sweɪ] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Duke Sui then requested that the crown prince succeed to the throne .

公爵 隋 然后 请求 那 这 王冠 王子 成功 到 这 王座 .

遂公请王世子嗣位，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .

百官朝贺，

[hi:; hi] [br'keɪm] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
He became King Xiang .
他 成为 国王 向 .

是为襄王。

[ˈemprəs] ['hu:ɪ][ænd; ənd][hɜ:(r); hæ(r)][ˈʌŋk(ə)l] ['si:krətli] [lə'mentɪd] [ðəə(r)] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
Empress Hui and her uncle secretly lamented their misfortune .
皇后 惠 和 她 叔叔 偷偷 哀叹 他们的 不幸 .

惠后与叔带暗暗叫苦，

[aɪ][deə(r)][nɒt] ['hɑ:bə(r)] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'sentɪŋ] [θɔ:ts] .
I dare not harbor any further dissenting thoughts .
我 敢 不是 港口 任何 更远 持不同意见 想法 .

不敢复萌异志矣。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][ˈɪərə] [neɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .
King Xiang then changed the era name to the following year .
国王 向 然后 已更改 这 时代 姓名 到 这 下列的 年 .

襄王乃以明年改元，

[hi:; hi] [sent] [,prɒklə'meɪʃən] [tu:; tə] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] .
He sent proclamations to various countries .
他 发送 公告 到 各种各样的 国家 .

传谕各国。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['ʃi:,ɑ:ŋz] [reɪn] ,
In the first year of King Xiang's reign ,
在 这 第一的 年 的 国王 翔的 在位 ,

襄王元年，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
After the spring festival ,
后 这 春天 节日 ,

春祭毕，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [brɪ'stəʊ] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [mi:t] [ə'pɒn][tʃi:] .
The Duke of Zhou was ordered to bestow sacrificial meat upon Qi .
这 公爵 的 周 曾是 订购 到 赐给 献祭 肉 之上 齐 .

命宰周公孔赐胙于齐，

[tu:; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][ji:] [daɪ] .
To commemorate the merits of Yi Dai .
到 纪念 这 优点 的 易 戴 .

以彰翼戴之功。

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [hɜ:d] [ðə; ði] [nju:z] [brɪ'fɔ:hænd] .
Duke Huan of Qi heard the news beforehand .
公爵 欢 的 齐 听到 这 消息 预先 .

齐桓公先期闻信，

[hi:; hi] [ðen] [kən'vi:nd] [ə; eɪ][grænd] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [æt; ət] - .
He then convened a grand meeting of the feudal lords at Kuiqiu .
他 然后 召集 一个 盛大 会议 的 这 封建 领主们 在 - .

复大合诸侯于葵邱。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
At that time , Duke Huan of Qi was on the road .
在 那 时间 , 公爵 欢 的 齐 曾是 在 这 路 .

时齐桓公在路上，

[aɪ][wʌns] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [wɪð] [gwa:n] [dʒɒŋ] .
I once discussed the affairs of the Zhou dynasty with Guan Zhong .
我 一次 讨论 这 事务 的 这 周 王朝 和 关 钟 .
偶与管仲论及周事。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :
管仲曰:

" [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [dɪd] [nɒt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ɪlə'dʒɪtəmət] [tʃɪldrən] . "
" The Zhou dynasty did not distinguish between legitimate and illegitimate children . "
" 这 周 王朝 做过 不是 区分 之间 合法的 和 私生子 孩子们 " . "
“周室嫡庶不分，

[aɪ 'ti:][ɔ:lməʊst][led][tu:; tə] ['keɪs] .
It almost led to chaos .
它 几乎 引领 到 混乱 .
几至祸乱。

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][eə(r)] [ə'pærənt] [ɪz] [stɪl] ['veɪkənt] .
The position of heir apparent is still vacant .
这 位置 的 继承人 明显 是 仍然 空缺 .
今君储位尚虚，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [bɪld] [aɪ 'ti:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɒsəb(ə)l] .
It is also advisable to build it as soon as possible .
它 是 还 建议 到 建造 它 作为 很快 作为 可能的 .
亦宜早建，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .
以杜后患。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰:

" [maɪ][sɪks] [sʌnz] , "
" My six sons , "
" 我的 六 儿子们 , " .
“寡人六子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɔ:n] [aʊt] [ɒv; əv] ['wedlɒk] .
They were all born out of wedlock .
他们 是 全部 出生 出去 的 婚姻 .
皆庶出也。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [lɒŋ] , [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [lɒs] .
If it is long , there will be no loss .
如果 它 是 长的 , 那里 将要 是 不 损失 .
以长则无亏，

[ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [wɪl] [bi:; bi] ['rekəg'naɪzd] .
The virtuous will be recognized .
这 有德行的 将要 是 认可 .
以贤则昭。

[prɪn'ses] [tʃæŋweɪ] [sɜ:vɪd] [em 'i:][ðə; ði] ['lɒŋɡɪst] .
Princess Changwei served me the longest .
公主 昌威 服务 我 这 最长 .
长卫姬事寡人最久，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'reɪ] [ˈprɒmɪst] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [fɔ:lt] [ɪn] ['du:ɪŋ] [səʊ] .
I have already promised to establish it , and there is no fault in doing so .
我 有 已经 承诺 到 建立 它 , 和 那里 是 不 过错 在 正在做 所以 :
寡人已许之立无亏矣。

[ji:] [jə] ,
Yi Ya ,
易 呀 ,
易牙、

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] , [ʃu:] [dɪ'ɑʊ]
The two men , Shu Diao
这 二 男人 , 舒 刁
竖貂二人，

[hi:; hi][hæz; həz] [sed] [ðɪs] ['meni] [taɪmz] ;
He has said this many times ;
他 有 说 这 许多 时代 ;
亦屡屡言之；

[aɪ][əd'maɪə(r)] [dʒɑʊz] ['vɜ:tʃu:] .
I admire Zhao's virtue .
我 钦佩 赵氏 美德 :
寡人爱昭之贤，

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz][nɒt] [jet] [meɪd] .
The decision is not yet made .
这 决定 是 不是 然而 制成 :
意尚未决，

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [naʊ] [bi:; bi] [meɪd] [baɪ][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
The decision will now be made by my uncle .
这 决定 将要 现在 是 制成 经过 我的 叔叔 :
今决之于仲父。”

[gwa:n] [dʒɒŋ] [nju:] [ji:] [jə] ,
Guan Zhong knew Yi Ya ,
关 钟 知道 易 呀 ,
管仲知易牙，

[ʃu:] [dɪ'ɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɑ:(r); ə(r)] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] .
Shu Diao and his companion are treacherous and wicked .
舒 刁 和 他的 伴侣 是 奸诈 和 邪恶 :
竖貂二人奸佞，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ] ['kɒnsɔ:t] [tʃæŋweɪ] .
And was favored by Consort Changwei .
和 曾是 受青睐 经过 配偶 昌威 :
且素得宠于长卫姬，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [meɪ] [nɒt] [feɪl][tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ]['fju:tʃə(r)] .
I fear I may not fail to serve you in the future .
我 害怕 我 可能 不是 失败 到 服务 你 在 这 未来 :
恐无亏异日为君，

[dʒɔɪn][ðə; ðɪ] ['pɑ:ti] [ɪn'tɜ:nəli] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:nəli] ,
Join the party internally and externally ,
加入 这 派对 内部 和 外部 ,
内外合党，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dɪs'rʌpt] [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənts] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
This will inevitably disrupt the government's administration .
这 将要 不可避免地 扰乱 这 政府的 行政 :
必乱国政。

[ˈprɪns] [dʒaʊ] ,
Prince Zhao ,
王子 赵 ,

公子昭，

[bɔːn] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [dʒi]
Born of Zheng Ji
出生 的 郑 季

郑姬所出，

[dʒɛŋ] [fæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Zheng Fang accepted the alliance .
郑 方 公 认 这 联 盟 .

郑方受盟，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌrekənsɪli'eɪ](ə)n] .
This could lead to a reconciliation .
这 可 以 带 领 到 一 个 和 解 .

假此又可结好，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然 后 回 复 :

乃对曰：

" [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði][bəʊz] [ˈlegəsi] , "
" Wanting to inherit the bo's legacy , "
" 想 要 到 继 承 这 博 的 遗 产 , "

“欲嗣伯业，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [kæn; kən] [sək'siːd] .
Only the virtuous can succeed .
仅 有 的 这 有 德 行 的 能 成 功 .

非贤不可。

[sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɒv; əv] [dʒaʊz] [ˈvɜːtʃuː] ,
Since you know of Zhao's virtue ,
自 从 你 知 道 的 赵 氏 美 德 ,

君既知昭之贤，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'mɪsəb(ə)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It is permissible to establish it . "
" 它 是 允 许 的 到 建 立 它 . "

立之可也。”

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公 爵 欢 说 :

桓公曰：

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [ˈeni] [əd'vɑːntɪdʒ] , [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [kən'tend] . "
" I fear that without any advantage , they will come to contend . "
" 我 害 怕 那 没 有 任 何 优 势 , 他 们 将 要 来 到 抗 衡 . "

“恐无亏挟长来争，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什 么 一 个 遗 憾 !

奈何！

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：“

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [kiŋ]
The throne of the Zhou king
这 王座 的 这 周 国王

周王之位，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Waiting for your decision .
等待 为了 你的 决定 .

待君而定，

[ðɪs] [taɪm] [wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [əˈlaɪəns] ,
This time we have an alliance ,
这 时间 我们 有 一个 联盟 ,

今番会盟，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [sɪˈlekt] [ðə; ði][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Your Majesty should select the most virtuous among the feudal lords .
你的 威严 应该 选择 这 最多 有德行的 之中 这 封建 领主们 .

君试择诸侯中之最贤者，

[ɪnˈtrʌst] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [dʒəʊ] .
Entrust it to Zhao .
委托 它 到 赵 .

以昭托之，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] !
What is there to worry about !
什么 是 那里 到 担心 关于 !

又何患焉！

[dʒuːk] [hwaːn] [nˈɒdɪd] .
Duke Huan nodded .
公爵 欢 点头 .

"桓公点首。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
By the time they arrived at Kuqiu ,
经过 这 时间 他们 到达的 在 - ,

比至葵邱，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈgæðəd] .
All the feudal lords gathered .
全部 这 封建 领主们 聚集 .

诸侯毕集，

[,ziː eɪ ˈaɪ] - [ænd; ənd] [kɒŋ] [jiː][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Zai Zhougong and Kong Yi also arrived .
宰 - 和 孔 易 还 到达的 .

宰周公孔亦到，

[iːtʃ] [went] [tuː; tə][ðəə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈlɒdʒɪŋz] .
Each went to their respective lodgings .
每个 去 到 他们的 各自 住宿 .

各就馆舍。

[wen] [dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [sɒŋ] [daɪd] ,
When Duke Huan of Song died ,
什么时候 公爵 欢 的 歌曲 死亡 ,

时宋桓公御说薨，

[prɪns] - [ˈsiːdɪd] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [tuː; tə] [prɪns] - .
Prince Zifu ceded the kingdom to Prince Muyi .
王子 - 割让 这 王国 到 王子 - .

世子兹父让国于公子目夷，

[mju:][ji:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
Mu Yi refused to accept it .
亩 易 拒绝 到 接受 它 :

目夷不受，

[wen] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When the father ascended the throne ,
什么时候 这 父亲 上升 这 王座 ,

兹父即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [ʃi:'æŋ] .
This was Duke Xiang .
这 曾是 公爵 向 :

是为襄公。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [əu'bei] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪənsɪz] [kə'mɑ:nd] .
Duke Xiang obeyed the leader of the alliance's command .
公爵 向 服从 这 领导者 的 这 联盟的 命令 :

襄公遵盟主之命，

[ɔ:!'ðəʊ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['mɔ:nɪŋ] ,
Although in the midst of mourning ,
虽然 在 这 中间 的 丧 ,

虽在新丧，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [feɪl][tu:; tə] [ə'raɪv] .
I dare not fail to arrive .
我 敢 不是 失败 到 到达 :

不敢不至，

[naɪ][məʊ] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Nai Mo attended the meeting .
奈 莫 参加 这 会议 :

乃墨衰赴会。

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [hwa:n] :
Guan Zhong said to Duke Huan :

管仲谓桓公曰：

" [sɒŋ] [zi:'aɪ] [pə'zest] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [rɪ'ɪŋkwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" Song Zi possessed the virtue of relinquishing the throne . "
" 歌曲 zi 拥有 这 美德 的 放弃 这 王座 " :

“宋子有让国之美，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:ld] [ˈvɜ:tʃuəs] .
He can be called virtuous .
他 能 是 称为 有德行的 :

可谓贤矣。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [məʊ] [ʃwaɪ] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Moreover , Mo Shuai attended the meeting .
而且 , 莫 帅 参加 这 会议 :

且墨衰赴会，

[hɪz; ɪz][ˈæk(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [rɪ'spektfl] .
His actions were extremely respectful .
他的 行动 是 极其 尊重 :

其事齐甚恭，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] ,
The matter of the heir apparent ,
这 事情 的 这 继承人 明显 ,

储贰之事，

" [aɪ 'ti:] [kæən; kən] [bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] [hɪm] . "

" It can be entrusted to him . "

" 它 能 是 受托 到 他 : "

可以托之。”

[dju:k] [hwa:n] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Duke Huan followed his advice .

公爵 欢 随后 他的 建议 : .

桓公从其言，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [gwa:n] [dʒɒŋ] [tu:; tə] ['si:krətli] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv]

He then ordered Guan Zhong to secretly visit the residence of Duke Xiang of

他 然后 订购 关 钟 到 偷偷 访问 这 住宅 的 公爵 向 的

[sɒŋ] .

Song .

歌曲 : .

即命管仲私诣宋襄公馆舍，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [tʃi:] .

This is a message to the Marquis of Qi .

这 是 一个 信息 到 这 侯爵 的 齐 : .

致齐侯之意。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] ['pɜ:sənəli] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [tʃi:] .

Duke Xiang personally came to see the Marquis of Qi .

公爵 向 亲自 来了 到 看 这 侯爵 的 齐 : .

襄公自来见齐侯，

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [tʃi:] [gra:sp, græsp] [hɪz; ɪz] [hænd] .

The Marquis of Qi grasped his hand .

这 侯爵 的 齐 抓住 他的 手 : .

齐侯握其手，

[hi:; hi] ['ɜ:nɪstli] [ɪn'strʌktɪd] [prɪns] [dʒaʊ] :

He earnestly instructed Prince Zhao :

他 切实 指示 王子 赵 : .

谆谆以公子昭嘱之：

" [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)] . . . "

" In the future , I will rely on you to preside over . . . "

" 在 这 未来 , 我 将要 依靠 在 你 到 主持 超过 : . . . "

"异日仗君主持，

[tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ɪts] ['pi:p(ə)l] .

To govern the state and its people .

到 治理 这 状态 和 它是 人们 : .

使主社稷。

" [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɪz] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [dɛəz] [nɒt] [ək'sept] [sʌtʃ] [preɪz] . "

" Duke Xiang is ashamed and dares not accept such praise . "

" 公爵 向 是 羞愧 和 敢于 不是 接受 这样的 称赞 : . "

“襄公愧谢不敢当，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn] [em 'i:] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv]

However , I am deeply grateful for the trust placed in me by the Marquis of

然而 , 我 是 深 感激的 为了 这 相信 放置 在 我 经过 这 侯爵 的

[tʃi:] .

Qi .

齐 : .

然心感齐侯相托之意，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈɡɪv(ə)n][maɪ] [hɑ:t] [tu:; tə][aɪˈti:] .
I have already given my heart to it .
我 有 已经 给定 我的 心 到 它 .
已心许之矣。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
On the day of the meeting ,
在 这 天 的 这 会议 ,
至会日，

[wel] - [drest]
Well - dressed
出色地 - 穿着
衣冠济济，

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənts] [ˈdʒɪŋɡld] .
The jade pendants jingled .
这 玉 吊坠 叮当作响 .
环珮锵锵。

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [fɜ:st] [əˈlaʊd] [ðə; ði][ˈeɪndʒəls][tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
The princes first allowed the angels to ascend the altar .
这 王子们 第一的 允许 这 天使 到 上升 这 坛 .
诸侯先让天使升坛，

[ðen] [raɪz][ɪn] [ðæt] [ˈɔ:də(r)] .
Then rise in that order .
然后 上升 在 那 命令 .
然后以次而升。

[ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][ˈveɪkənt] [si:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
The altar has a vacant seat for the Heavenly King .
这 坛 有 一个 空缺 座位 为了 这 天上 国王 .
坛上设有天王虚位，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [baʊd] [ænd; ənd] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The feudal lords bowed and paid homage to the north .
这 封建 领主们 鞠躬 和 有薪酬的 尊敬 到 这 北 .
诸侯北面拜稽，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] , [ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
For example , the ceremony of paying homage to the emperor .
为了 例子 , 这 仪式 的 付费 尊敬 到 这 皇帝 .
如朝觐之仪，

[ðen] [ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)][ˈpleɪsɪz] .
Then everyone took their places .
然后 每个人 采取 他们的 地方 .
然后各就位次。

[zɪ: eɪˈaɪ] - [kɒŋ] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [i:st] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [mi:t] .
Zai Zhougong Kong stood facing east , holding the sacrificial meat .
宰 - 孔 站立 面向 东方 , 保持 这 献祭 肉 .
宰周公孔捧胙东向而立，

[ðə; ði] [nju:] [kɪŋz] [dɪˈkri:] [sterts] :
The new king's decree states :
这 新的 国王的 法令 各州 :
传新王之命曰：

" [wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [ˈmætəz] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] [wɪð] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri]
" When the emperor has matters to attend to with both civil and military
" 什么时候 这 皇帝 有 事情 到 出席 到 和 两个都 民用 和 军队
[əˈfɪ(ə)lz] . . . "
officials . . . "
官员 . . . "

“天子有事于文武，
[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] , [kɒŋ] , [ə; eɪ][sækɹɪˈfɪ(ə)] [ˈɒfərɪŋ] .
He then bestowed upon his uncle , Kong , a sacrificial offering .
他 然后 授予 之上 他的 叔叔 , 孔 , 一个 献祭 提供 .
使孔赐伯舅胙。”

[ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] [wɪl] [dɪˈsend] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [aɪˈtiː] .
The Marquis of Qi will descend the steps to receive it .
这 侯爵 的 齐 将要 下降 这 步骤 到 收到 它 .
齐侯将下阶拜受，

[ˌziː eɪ ˈaɪ] [kɒŋ] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zai Kong stopped him , saying :
宰 孔 停止 他 , 说 :
宰孔止之曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz][æn; ən][ˈiːdɪkt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] . "
" The emperor has an edict for the future . "
" 这 皇帝 有 一个 法令 为了 这 未来 . "
“天子有后命，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)][ɪz] [ˈveri] [əʊld] .
My uncle is very old .
我的 叔叔 是 非常 老的 .
以伯舅耄老，

[gæləʊ] ,
Gallo ,
加洛 ,
加劳，

[ˈgrɑːntɪd] [wʌn][ræŋk] .
Granted one rank .
的确 一 秩 .
赐一级，

[nəʊ] [ˈbəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmd] .
No bowing was performed .
不 鞠躬 曾是 执行 .
无下拜。”

[djuːk] [hwaːn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪm] .
Duke Huan wanted to follow him .
公爵 欢 通缉 到 跟随 他 .
桓公欲从之，

[gwaːn] [dʒɒŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Guan Zhong stepped forward from the side and said :
关 钟 步 向前 从 这 边 和 说 :
管仲从旁进曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ][aː(r); ə(r)][ˈhʌmb(ə)] ,
" Although you are humble ,
" 虽然 你 是 谦逊的 ,
“君虽谦，

" [ai] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] . "

" **I cannot be disrespectful** . "

" 我 不能 是 不尊重 . "

臣不可以不敬。”

[dju:k] [hwa:n] [ðen] [rɪ'plaɪd] :

Duke Huan then replied :

公爵 欢 然后 回复 :

桓公乃对曰：

" [ðə; ði] ['empərərz] [maɪt] [ɪz][nɒt] [,dɪsə'bei] ['i:v(ə)n] [wen] [hiː; hi][ɪz] [kləʊz] [æt; ət][hænd] . "

" **The Emperor's might is not disobeyed even when he is close at hand** . "

" 这 皇帝的 可能 是 不是 违抗命令 甚至 什么时候 他 是 关闭 在 手 . "

“天威不违颜咫尺，

[ˈʃaʊ] [baɪ] [deəd] [tuː; tə] [ˈkʌvət] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] .

Xiao Bai dared to covet the king's command .

肖 白 敢于 到 贪图 这 国王的 命令 .

小白敢贪王命，

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ˌem 'iː][frɒm; frəm][maɪ][pəʊst] ?

And to dismiss me from my post ?

和 到 解雇 我 从 我的 邮政 ?

而废臣职乎！

" ['hʌrɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] ,

" **hurriedly descended the steps** ,

" 匆匆 下降 这 步骤 ,

"疾趋下阶，

[baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [ə'gen] .

bow and kowtow again .

弓 和 磕头 再次 .

再拜稽首，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [mi:t] .

Then they went up to receive the sacrificial meat .

然后 他们 去 向上 到 收到 这 献祭 肉 .

然后登堂受胙，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][tʃiː][ænd; ənd] [əb'zɜːvd] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] .

All the feudal lords submitted to Qi and observed proper etiquette .

全部 这 封建 领主们 提交 到 齐 和 观察到 恰当的 礼仪 .

诸侯皆服齐之有礼。

[dju:k] [hwa:n] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [hæd; həd][nɒt] [jet] [dɪ'spɜːst] ,

Duke Huan , because the feudal lords had not yet dispersed ,

公爵 欢 , 因为 这 封建 领主们 有 不是 然而 分散的 ,

桓公因诸侯未散，

[,rɪ:ə'fəːm] [ðə; ði] [ə'laɪəns]

Reaffirming the alliance

重申 这 联盟

复申盟好，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['daɪnəstɪz] " [faɪv] [ˌprəʊə'bɪfənz] " [steɪts] :

The Zhou dynasty's " Five Prohibitions " states :

这 周 王朝的 " 五 禁令 " 各州 :

颂周《五禁》曰：

" [duː; də][nɒt] [blɒk] [ðə; ði] [sprɪŋ] . "

" **Do not block the spring** . "

" 做 不是 堵塞 这 春天 . "

“毋壅泉，

[duː; də][nɒt][stɒp] ['baɪn] [ɡreɪn] .
Do not stop buying grain .
做 不是 停止 购买 粮食 .

毋遏余，

[duː; də][nɒt] ['iːzəli] [plɑːnt] [siːdz] .
Do not easily plant seeds .
做 不是 容易地 植物 种子 .

毋易树子，

[duː; də][nɒt] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] .
Do not take a concubine as a wife .
做 不是 拿 一个 妾 作为 一个 妻子 .

毋以妾为妻，

[duː; də][nɒt] [let] ['wɪmɪn] [ˌɪntə'fiə(r)] [ɪn] [steɪt] [ə'feəz] .
Do not let women interfere in state affairs .
做 不是 让 女性 干扰 在 状态 事务 .

毋以妇人与国事。”

[ðə; ði] [əʊθ] [ɪz] :
The oath is :
这 誓言 是 :

誓曰：

" [ɔːl] [maɪ] ['ælaɪz] ,
" All my allies ,
" 全部 我的 盟国 ,

“凡我同盟，

[lets] [meɪk] [ʌp] .
Let's make up .
我们来吧 制作 向上 .

言归于好。”

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [bʊks] ,
But for carrying books ,
但 为了 携带 图书 ,

但以载书，

[eɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l][ˈænɪm(ə)l] ,
Add to the sacrificial animal ,
添加 到 这 献祭 动物 ,

加于牲上，

[tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [riːd] [aɪ 'tiː] [ə'laʊd]
To have someone read it aloud
到 有 某人 读 它 大声

使人宣读，

[ðeɪ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [kɪl] ['ænɪmlz] [ɔː(r)][sweə(r)] [əʊθs] [ɒv; əv] [blʌd] .
They will no longer kill animals or swear oaths of blood .
他们 将要 不 更长 杀 动物 或者 发誓 誓言 的 血 .

不复杀牲歃血。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'vɪnst] [ænd; ænd] [kən'vɪnst] .
All the feudal lords were convinced and convinced .
全部 这 封建 领主们 是 确信 和 确信 .

诸侯无不信服。

[ðə; ði][əʊld][məɪn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
Many people suspected that the Spring and Autumn Annals were in turmoil .
许多 人们 怀疑 那 这 春天 和 秋天 志 是 在 动荡 .
纷纷疑叛说春秋，

[dʒəʊ] , [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] [ɒv; əv] [tʃu:] , [held] [ðə; ði] [ˈwɪnɪŋ] [ˈstrætədʒi] .
Zhou , the ruler of Chu , held the winning strategy .
周 , 这 统治者 的 楚 , 握住 这 获胜 战略 .
攘楚尊周握胜筹。

[aɪ ˈti:] [ˈwɒznt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [dʒu:k] [hwa:nz] [etʃi:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [greɪt] ,
It wasn't because Duke Huan's achievements were great ,
它 不是 因为 公爵 欢氏 成就 是 伟大的 ,
不是桓公功业盛，

[hu:] [kæn; kən] [rɪˈfju:z] [tu;; tə] [swəə(r)] [əˈli:dʒəns] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [ˈbɔ:dz] ?
Who can refuse to swear allegiance to the feudal lords ?
WHO 能 拒绝 到 发誓 忠诚 到 这 封建 领主们 ?
谁能不歃信诸侯。

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
The alliance is now complete .
这 联盟 是 现在 完全的 .
盟事已毕，

[dʒu:k] [hwa:n] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] [tu;; tə] [,zi: eɪ ˈaɪ] [kɒŋ] :
Duke Huan suddenly said to Zai Kong :
公爵 欢 突然 说 到 宰 孔 :
桓公忽谓宰孔曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈdaɪnəstɪz] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði] [fɛŋ] [ænd; ənd] [ʃæn] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
" **I have heard that the three dynasties performed the Feng and Shan sacrifices .**
" 我 有 听到 那 这 三 王朝 执行 这 冯 和 山 牺牲 .
"
"

"寡人闻三代有封禅之事，
[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [hɪˈstɒrɪk(ə)l] [ˈprezɪdənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the historical precedent for this ?
什么 是 这 历史 先例 为了 这 ?
其典何如。

[meɪ] [aɪ] [hɪə(r)] [aɪ ˈti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?
可得闻乎？

[,zi: eɪ ˈaɪ] [kɒŋ] [sed] :
Zai Kong said :
宰 孔 说 :
"宰孔曰："

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈpi:p(ə)l] [wɒd] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði] [fɛŋ] [ˈserəməni] [æt; ət] [maʊnt] [taɪ] .
In ancient times , people would perform the Feng ceremony at Mount Tai .
在 古老的 时代 , 人们 会 履行 这 冯 仪式 在 山 泰 .
古者封泰山，

[zen] - .
Zen Liangfu .
禅 - .
禅梁父。

[ðəʊz] [hu:] [si:l] [maʊnt] [taɪ]
Those who seal Mount Tai
那些 WHO 海豹 山 泰

封泰山者，

[æn; ən] [ˈɜ:θn] [ˈɔ:lta(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] .
An earthen altar was built .
一个 土 坛 曾是 建造 .

筑土为坛，

[gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈtæblɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
Gold and jade tablets were used to offer sacrifices to Heaven .
金子 和 玉 片剂 是 用过的 到 提供 牺牲 到 天堂 .

金泥玉简以祭天，

[ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɒv; əv] [ri:ˈpei, ri-] [ˈhev(ə)n] ;
The merit of repaying Heaven ;
这 优点 的 偿还 天堂 ;

报天之功；

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [haɪ] ,
The sky is high ,
这 天空 是 高的 ,

天处高，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɪgˈzɔ:ltɪd][ðə; ði] [ɜ:θ] [tu:; tə] [ˈsɪmbəlaɪz] [ɪts] [haɪt] .
Therefore, they exalted the earth to symbolize its height .
所以 , 他们 崇高 这 地球 到 象征 它是 高度 .

故崇其土以象高也。

[zen] - ,
Zen Liangfu ,
禅 - ,

禅梁父者，

[swi:p] [ðə; ði][flɔ:(r)][ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Sweep the floor and offer sacrifices .
扫 这 地面 和 提供 牺牲 .

扫地而祭，

[tu:; tə] [ˈsɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [ˈləʊlɪnɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] ;
To symbolize the lowliness of the earth ;
到 象征 这 卑贱 的 这 地球 ;

以象地之卑；

[ˈju:zɪŋ] [ˈkæt,tɛɪlz][æz; əz][ə; eɪ] [kɑ:t] ,
Using cattails as a cart ,
使用 香蒲 作为 一个 大车 ,

以蒲为车，

[ˈju:zɪŋ] [strɔ:] [æz; əz][ə; eɪ][mæt] ,
Using straw as a mat ,
使用 稻草 作为 一个 垫 ,

菹秸为藉，

[ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈberɪəl] .
The offering was followed by a burial .
这 提供 曾是 随后 经过 一个 葬礼 .

祭而掩之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ləʊˈkeɪŋ] [ɪz] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] .
Therefore, the location is reported .
所以 , 这 地点 是 据报道 .

所以报地。

[ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [ˈprɒspə] [ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʒnz] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændərt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The dynasty prospered after three generations receiving the mandate of heaven .
这 王朝 繁荣昌盛 后 三 几代人 接收 这 授权 的 天堂 .
三代受命而兴，

[ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Blessed by Heaven and Earth
蒙福 经过 天堂 和 地球
获祐于天地，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kə'mendəbl] [rɪ'pɔ:t] .
Therefore , this is a commendable report .
所以 , 这 是 一个 值得称赞 报告 .
故隆此美报也。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
“桓公曰:”

[ðə; ði][,eks aɪ 'eɪ][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ˈænjɪ] .
The Xia capital was Anyi .
这 夏 首都 曾是 安伊 .
夏都于安邑，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv] [[æŋ] [wɒz; wəz][,bi: 'əʊ] .
The capital of Shang was Bo .
这 首都 的 尚 曾是 波 .
商都于亳，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][,ləʊ'keɪtɪd][ɪn] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˈheɪɔ] .
The capital of Zhou was located in Feng and Hao .
这 首都 的 周 曾是 位于 在 冯 和 郝 .
周都于丰镐。

[maʊnt] [taɪ]
Mount Tai
山 泰
泰山、

[li'æŋz] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Liang's father was far from the capital .
梁氏 父亲 曾是 远的 从 这 首都 .
梁父去都城甚远，

[ðeɪ] [stɪl] [bɪ'stəʊd] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ɪ'no:ɡjəreɪtɪd] [ˈtemplz] [ə'pɒn][,aɪ 'ti:] .
They still bestowed titles and inaugurated temples upon it .
他们 仍然 授予 标题 和 就职典礼 寺庙 之上 它 .
犹且封之禅之。

[ðɪ:z] [tu:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [ˈterətri] .
These two mountains are now within my territory .
这些 二 山脉 是 现在 之内 我的 领土 .
今二山在寡人之封内，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [waɪ] [tu:; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
I , the King , wish to curry favor with the Heavenly King .
我 , 这 国王 , 希望 到 咖喱 偏爱 和 这 天上 国王 .
寡人欲徼宠天王，

[ðɪs] [ɡrænd] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [held] .
This grand ceremony was held .
这 盛大 仪式 曾是 握住 .
举此旷典，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ？

诸君以为何如？

" [ˌziː eɪ 'aɪ] [kɒŋ] [lʊkt] [daʊn] [ɒn] [djuːk] [hwaːn][ænd; ənd] [felt] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] ['hɔːti] . "
" Zai Kong looked down on Duke Huan and felt arrogant and haughty . "
" 宰 孔 看起来 向下 在 公爵 欢 和 毛毡 傲慢的 和 傲慢 ."

"宰孔视桓公足高气扬，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] ['ærəɡəns] .
He seemed to have an air of arrogance .
他 似乎 到 有 一个 空气 的 傲慢 。

似有矜高之色，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
Then he replied :
然后 他 回复 ：

乃应曰：

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [ək'septəb(ə)l] ? "
" Do you think it's acceptable ? "
" 做 你 思考 它是 可接受 ？ "

“君以为可，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [seɪ] [nəʊ] !
Who dares to say no !
WHO 敢于 到 说 不 ！

谁敢曰不可！

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 ：

"桓公曰：“

[aɪ] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] [tə'mɒrəʊ] .
I will discuss this with you all tomorrow .
我 将要 讨论 这 和 你 全部 明天 。

俟明日更与诸君议之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第41/205页

" [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɔ:l] [dɪˈspɜ:st] . "

" The feudal lords all dispersed . "

" 这 封建 领主们 全部 分散的 . "

“诸侯皆散。

[,zi: eɪ ˈaɪ] [kɒŋ] [ˈpraɪvətli] [ˈvɪzɪtɪd] [gwɑ:n] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :

Zai Kong privately visited Guan Zhong and said :

宰 孔 私下 到访 关 钟 和 说 :

宰孔私诣管仲曰：

" [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɛŋˈʃæn] [ˈserəməni] ,

" Regarding the Fengshan ceremony ,

" 关于 这 凤山 仪式 ,

“夫封禅之事，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [ɒv; əv] .

This is not something that feudal lords should speak of .

这 是 不是 某物 那 封建 领主们 应该 说话 的 .

非诸侯所宜言也，

[kʊd; kəd] [ʒɒŋfu:] [nɒt] [ˈʌtə(r)] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜ:d] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [tu:; tə] [stɒp] [ðɪs] ?

Could Zhongfu not utter a single word of advice to stop this ?

可以 钟福 不是 说出 一个 单身的 单词 的 建议 到 停止 这 ?

仲父不能发一言谏止乎？

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [sed] :

Guan Zhong said :

关 钟 说 :

"管仲曰：“

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [kəmˈpetətɪv] .

My lord is competitive .

我的 主 是 竞争的 .

吾君好胜，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsi:ld] [ænd; ənd][ˈstəʊlən] .

It can be concealed and stolen .

它 能 是 暗 和 被盗 .

可以隐夺，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [fɔ:m] .

It is difficult to follow the proper form .

它 是 难的 到 跟随 这 恰当的 形式 .

难以正格也。

[naʊ] , [ji:][wu:] [wɪl] [spi:k] [ɒv; əv][,aɪ ˈti:] !

Now , Yi Wu will speak of it !

现在 , 易 吴 将要 说话 的 它 !

夷吾今且言之矣！ “

[ðæt] [naɪt] , [brɪˈfɔ:(r)] [ˈvɪzɪtɪŋ] [dju:k] [hwa:n] ,

That night , before visiting Duke Huan ,

那 夜晚 , 前 访问 公爵 欢 ,

乃夜造桓公之前，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈfɛŋʃæn] [ˈserəməni] . "
" **You wish to perform the Fengshan ceremony** . "
" 你 希望 到 履行 这 凤山 仪式 . "

“君欲封禅，

[duː; də][juː; jʊ] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] ?
Do you believe it ?
做 你 相信 它 ？

信乎？

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：“

[wɒt] [ɪz] [ˌdɪsbɪˈli:f] ?
What is disbelief ?
什么 是 怀疑 ？

何为不信？

[gwa:n] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

"管仲曰：

" [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [ˈfɛŋʃæn] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [pəˈfɔ:md] . "
" **In ancient times , the Fengshan ceremony was performed** . "
" 在 古老的 时代 , 这 凤山 仪式 曾是 执行 . "

“古者封禅，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][wu:] [hwaɪ] [tuː; tə] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
From the time of Wu Huai to King Cheng of Zhou
从 这 时间 的 吴 怀 到 国王 程 的 周

自无怀氏至于周成王，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - [ˈfæmɪlɪz] [hu:z] [ˈrekɔ:dz] [kæŋ; kən][biː; bi] [faʊnd] .
There are 72 families whose records can be found .
那里 是 - 家庭 谁 记录 能 是 成立 .

可考者七十二家，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
All were ordered to do so .
全部 是 订购 到 做 所以 .

皆以受命，

[ðen] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [si:lɪd] .
Then it was sealed .
然后 它 曾是 密封 .

然后得封。

[dju:k] [hwa:n] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] :
Duke Huan said with a sigh :
公爵 欢 说 和 一个 叹 :

"桓公赧然曰：“

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪl] [ɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ˈsʌðən] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃu:] .
I , the King , will launch a southern campaign against Chu .
我 , 这 国王 , 将要 发射 一个 南部 活动 反对 楚 .

寡人南伐楚，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] - ;
As for Zhaoling ;
作为 为了 - ;

至于召陵；

[ˈnɔːðən] [ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] [əˈɡenst] [ðə; ði] -
Northern Expedition against the Shanrong
北方 远征 反对 这 -

北伐山戎、

[kətsuːjuːki] ,
Katsuyuki ,
胜幸 ,

荆令支、

[kʌt] [daʊn] -
Cut down Guzhu
切 向下 -

斩孤竹、

[ˈwestwəd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈɪftɪŋ] [sændz] ,
Westward across the shifting sands ,
向西 穿过 这 转变 沙子 ,

西涉流沙，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˈtaiˈhɔŋ] [ˈmaʊntən]
As for Taihang Mountain
作为 为了 太行 山

至于太行，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˌdisəˈbei] [em ˈiː] .
None of the feudal lords disobeyed me .
没有任何 的 这 封建 领主们 违抗命令 我 .

诸侯莫余违也。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈmiːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtʃæriːəts]
The Third Meeting of the King's Chariots
这 第三 会议 的 这 国王学院 战车

寡人兵车之会三，

[ðə; ði] [sɪksθ] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ]
The sixth gathering of clothing
这 第六 采集 的 衣服

衣裳之会六，

[naɪn] [taɪmz] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][juˈnaɪtɪd] .
Nine times the feudal lords were united .
九 时代 这 封建 领主们 是 团结的 .

九合诸侯，

[wʌn] [kæn; kən] [help] [ðə; ði] [wɜːld] ,
One can help the world ,
一 能 帮助 这 世界 ,

一匡天下，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈmændərt] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] ,
Although the mandate was passed down through three generations ,
虽然 这 授权 曾是 通过了 向下 通过 三 几代人 ,

虽三代受命，

[waɪ] [gəʊ] [tuː] [fɑː(r)] ?
Why go too far ?
为什么 去 也 远的 ?

何以过于此？

[wʌn] [θætʃ] [wið] [θri:] [rɪdʒɪz] ,
One thatch with three ridges ,

一 苦 和 三 山脊 ,

一茅三脊，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] - - - .

It is called ' Lingmao ' .

它 是 称为 - - - .

谓之‘灵茅’，

[wen] [ə; eɪ] [kɪŋ] [rɪ'si:vz] [ə; eɪ] ['mændeɪt] , [laɪf] [brɪ'ɡɪnz] .

When a king receives a mandate , life begins .

什么时候 一个 国王 接收 一个 授权 , 生活 开始 .

王者受命则生焉，

['ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pri:tekst] ;

Therefore , it was used as a pretext ;

所以 , 它 曾是 用过的 作为 一个 借口 ;

所以为藉；

[ðə; ði] [i:st] [si:] [ɡɪvz] [ə'wei] ['flætʃɪ] .

The East Sea gives away flatfish .

这 东方 海 给予 离开 比目鱼 .

东海致比目之鱼，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['westən] [si:] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɜ:dz] [ðæt] [flaɪ] [wɪŋ] [tu:; tə] [wɪŋ] .

A message from the Western Sea to the birds that fly wing to wing .

一个 信息 从 这 西 海 到 这 鸟类 那 飞 翼 到 翼 .

西海致比翼之鸟，

[ɔ: 'spɪʃəs] ['ɒbdʒɪkts]

Auspicious objects

吉祥 对象

祥瑞之物，

[sʌm; səm] [ə'raɪv] [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] .

Some arrive without being summoned .

一些 到达 没有 存在 被召唤 .

有不召而致者，

[fɪfti:n] .

Fifteen .

十五 .

十有五焉。

[tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] [bʊks]

To be recorded in history books

到 是 记录 在 历史 图书

以书史册，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɡlɔ:ri] [ɒv; əv] [wʌnz] [drɪ'sendənts]

For the glory of one's descendants

为了 这 荣耀 的 一个人的 后代

为子孙荣，

[tə'deɪz] ['fi:nɪks]

Today's Phoenix

今天的 凤凰

今凤凰、

[ðə; ði] ['tʃi:'lɪn] [ɪz] [nɒt] ['kʌmɪŋ] .

The Qilin is not coming .

这 麒麟 是 不是 未来 .

麒麟不来，

[ænd; ənd][ðə; ði] [aʊlz] [ə'raɪvd] ['sevrəl] [taɪmz] ;
And the owls arrived several times ;
和 这 猫头鹰 到达的 一些 时代 ;

而鸱鸒数至；

[weə(r)] [greɪnz] [duː; də][nɒt] [grəʊ] , ['wɜːmwɒd] ['flɜːrɪ] .
Where grains do not grow , wormwood flourishes .
在哪里 谷物 做 不是 生长 , 蒿 繁花 .

嘉禾不生而蓬蒿繁植，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] ['fɛŋʃæn] ['serəməni] .
Therefore , they wish to perform the Fengshan ceremony .
所以 , 他们 希望 到 履行 这 凤山 仪式 .

如此而欲行封禅，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði][ʌðə(r)] [steɪts] [huː] [pə'zes] [dɪ'sɜːnmənt] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [lɑːf] [æt; ət]
I fear that those in the other states who possess discernment will surely laugh at
我 害怕 那 那些 在 这 其他 各州 WHO 具有 辨别力 将要 一定 笑 在
[juː; jʊ] !
you !
你 !

恐列国有识者必归笑于君矣！ ”

[djuːk] [hwaːn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Duke Huan remained silent .
公爵 欢 剩余 沉默的 .

桓公嘿然，

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['fɛŋʃæn] ['serəməni] .
Therefore , he did not mention the Fengshan ceremony .
所以 , 他 做过 不是 提到 这 凤山 仪式 .

遂不言封禅之事。

['ɑːftə(r)] [djuːk] [hwaːn] [rɪ'tɜːnd] ,
After Duke Huan returned ,
后 公爵 欢 返回 ,

桓公既归，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'tʃɪːvd] [ʌn'pærəleɪd] ['merɪt] .
He claimed to have achieved unparalleled merit .
他 声称 到 有 已达成 无与伦比 优点 .

自谓功高无比，

['benɪfɪt] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Benefit the palace ,
益处 这 宫殿 ,

益治宫室，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It must be magnificent .
它 必须 是 壮丽 .

务为壮丽。

[ɔːl] ['kæərɪdʒɪz] ,
All carriages ,
全部 马车 ,

凡乘輿，

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ə'dɔːnmənt] ;
The system of clothing and adornment ;
这 系统 的 衣服 和 装饰 ;
服御之制，

[kəm'peəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Compared to a king .
比较的 到 一个 国王 .
比于王者。

[ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] ['krɪtɪsaɪzd] [hɪz; ɪz] [juːzɜː'peɪʃn] .
The Chinese people have criticized his usurpation .
这 中国人 人们 有 批评 他的 篡位 .
国人颇议其僭。

[gwɑːn] [dʒɒŋ] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] [θriː] - [triəd] ['plætʃɔːm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Guan Zhong then built a three - tiered platform in his residence .
关 钟 然后 建造 一个 三 - 分层 平台 在 他的 住宅 .
管仲乃于府中筑台三层，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['plætʃɔːm] [ɒv; əv] [θriː] [rɪ'tɜːnz] " .
It is known as the " Platform of Three Returns " .
它 是 已知 作为 这 " 平台 的 三 返回 " .
号为“三归之台”，

['pi:p(ə)l] [rɪ'tɜːn]
People return
人们 返回
言民人归、

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [rɪ'tɜːnd]
The feudal lords returned
这 封建 领主们 返回
诸侯归、

[ðə; ði][fɔː(r)][bɑː'beəriən] [traɪbz] [səb'mɪtɪd] .
The four barbarian tribes submitted .
这 四 野蛮人 部落 提交 .
四夷归也。

[ə'nʌðə(r)] [triː] [blɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Another tree blocked the door .
其他 树 已屏蔽 这 门 .
又树塞门，

[tuː; tə] [kən'siːl] [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ;
To conceal both inside and outside ;
到 隐藏 两个都 里面 和 外部 ;
以蔽内外；

[set] [ʌp][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['plætʃɔːm] ,
Set up a counter - platform ,
放 向上 一个 柜台 - 平台 ,
设反坫，

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] .
To await the envoys of various countries .
到 等待 这 使节 的 各种各样的 国家 .
以待列国之使臣。

[baʊ] ['fʊːjɑː] [sə'spektɪd] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Bao Shuya suspected this matter .
包 舒亚 怀疑 这 事情 .
鲍叔牙疑其事，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[jɔː(r); jə(r)] [ɪk'strævəgəns] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪk'strævəgənt] .
Your extravagance is also extravagant .
你的 奢侈 是 还 靡 :

君奢亦奢，

[jɔː(r); jə(r)] [juːzɜː'peɪʃn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [juːzɜː'peɪʃn] .
Your usurpation is also usurpation .
你的 篡位 是 还 篡位 :

君僭亦僭，

[ɪz] [ðæt] [nɒt] [ək'septəb(ə)l] ?
Is that not acceptable ?
是 那 不是 可接受 ?

毋乃不可乎？

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

“管仲曰：“

[ðə; ði][ˈleɪdi] [speəd] [nəʊ] [ˈefət] ,
The lady spared no effort ,
这 女士 幸存 不 努力 ,

夫人主不惜勤劳，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [sək'ses]
To achieve success
到 达到 成功

以成功业，

[ɪts] ['sɪmpli] [ə'baʊt] ['faɪndɪŋ] ['plezə(r)] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [deɪ] .
It's simply about finding pleasure in a single day .
它是 简单地 关于 寻找 乐趣 在 一个 单身的 天 :

亦图一日之快意为乐耳。

[ɪf] [wiː; wi] ['gʌv(ə)n] [aɪ 'tiː] [wɪð] [prə'praɪəti]
If we govern it with propriety
如果 我们 治理 它 和 礼

若以礼绳之，

[hiː; hi] [wɪl] ['sʌfə(r)][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['leɪzi] ;
He will suffer and become lazy ;
他 将要 遭受 和 变得 懒惰的 ;

彼将苦而生怠；

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ][dɪd] [ðɪs] [ɪz]
The reason I did this is
这 原因 我 做过 这 是

吾之所以为此，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [dɪf'lekt] ['krɪtɪsɪzəm][ɒŋ] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːd] .
This is also to deflect criticism on behalf of my lord .
这 是 还 到 偏转 批评 在 代表 的 我的 主 :

亦聊为吾君分谤也，

[ɔːl'ðəʊ] ['ʌŋk(ə)l][baʊ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] ,
Although Uncle Bao nodded in agreement ,
虽然 叔叔 包 点头 在 协议 ,

“鲍叔口虽唯唯，

[ai][ˈdið(ə)nt] [θɪŋk] [səʊ] .
I didn't think so .
我 没有 思考 所以 :

心中不以为然。

[tuː; tə][pʊt][ˌaɪ ˈtiː] [əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˈmiːnwaɪl] , [grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [kɒŋ] [pʊ; əv] [dʒəʊ] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æt; ət] -
Meanwhile , Grand Chancellor Kong of Zhou resigned from his post at Kuiqiu
同时 , 盛大 校长 孔 的 周 辞职 从 他的 邮政 在 -
[ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
and returned home .
和 返回 家 .

却说周太宰孔自葵邱辞归，

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [djuːk] [ˈʃiːˈɑːn][pʊ; əv][dʒɪn] , [huː] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈtendɪŋ] [ðə; ði]
On the way , they encountered Duke Xian of Jin , who was also attending the
在 这 方式 , 他们 遭遇 公爵 西安 的 斤 , WHO 曾是 还 参加 这
[ˈgæðərɪŋ] .
gathering :
采集 .

于中途遇见晋献公亦来赴会，

[ˌziː eɪ ˈaɪ] [kɒŋ] [sed] :
Zai Kong said :
宰 孔 说 :

宰孔曰：

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ˈkænsld] .
The meeting has been cancelled .
这 会议 有 到过 取消 .

“会已撤矣。

[djuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪn] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xian stamped his foot in resentment and said :
公爵 西安 盖章 他的 脚 在 怨恨 和 说 :

"献公顿足恨曰：“

[ˈaʊə(r)] [taʊn] [ɪz][fɑː(r)] [əˈweɪ] .
Our town is far away .
我们的 镇 是 远的 离开 .

敝邑辽远，

[ɪts] [nɒt][æz; əz] [ɪmˈpresɪv] [æz; əz][ədˈmaɪərɪŋ][ðə; ði][ˈsplendə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkləʊðɪŋ] .
It's not as impressive as admiring the splendor of the clothing .
它是 不是 作为 感人的 作为 钦佩 这 辉煌 的 这 衣服 .

不及观衣裳之盛，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [əˈfɪnəti] ?
Why is there no affinity ?
为什么 是 那里 不 亲和力 ?

何无缘也？

[ˌziː eɪ ˈaɪ] [kɒŋ] [sed] :
Zai Kong said :
宰 孔 说 :

"宰孔曰：

[jʊː; jʊ] [niːd] [nɒt] [heit] .
You need not hate .
你 需要 不是 恨 .

“君不必恨。

[naʊ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] , [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [haɪ] [ˈmerɪts] ,
Now , the Duke of Qi , relying on his high merits ,
现在 , 这 公爵 的 齐 , 依靠 在 他的 高的 优点 ,
今者齐侯自恃功高，

[,aɪ ˈtiː] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [praɪd] .
It implies a sense of pride .
它 暗示 一个 感觉 的 自豪 .

有骄人之意。

[ðə; ði] [muːn] [weɪn] [ˈɑːftə(r)][,aɪ ˈtiː][ɪz] [fʊl] .
The moon wanes after it is full .
这 月亮 减弱 后 它 是 满的 .

夫月满则亏，

[ˈwɔːtə(r)][,əʊvəˈfləʊ, ˈəʊvəfləʊ] [wen] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [fʊl] .
Water overflows when it is full .
水 溢出 什么时候 它 是 满的 .

水满则溢，

[tʃiː][ɪz][bəʊθ] [dɪˈfɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [,əʊvəˈfləʊɪŋ] .
Qi is both deficient and overflowing .
齐 是 两个都 不足 和 溢出 .

齐之亏且溢，

[wʌn] [kæn; kən][stænd][ænd; ənd] [weɪt] .
One can stand and wait .
一 能 站立 和 等待 .

可立而待，

[wɒt] [hɑːm] [ɪz][ðeə(r)][ɪn][nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [,aɪ ˈtiː] ?
What harm is there in not knowing it ?
什么 伤害 是 那里 在 不是 会心 它 ?

不会亦何伤乎？ ”

[djuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [ðen] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [ˈwestwəd] .
Duke Xian then turned his chariot westward .
公爵 西安 然后 转向 他的 战车 向西 .

献公乃回辕西向，

[hiː; hi][gɒt] [sɪk] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
He got sick on the road .
他 得到 生病的 在 这 路 .

于路得疾，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd][daɪd] [ðeə(r)] .
He returned to the State of Jin and died there .
他 返回 到 这 状态 的 斤 和 死亡 那里 .

回至晋国而薨。

[dʒɪn][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [greɪt] [ˈkeɪɒs] .
Jin was thrown into great chaos .
斤 曾是 抛掷 进入 伟大的 混乱 .

晋乃大乱，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [rɪˈbeljən] ,
If you want to know the beginning and end of the Jin Rebellion ,
如果 你 想 到 知道 这 开始 和 结尾 的 这 斤 叛乱 ,

欲知晋乱始末，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] : [ðə; ði] [waɪz] [ˈʃɒn'ziː] [ˈbɔərəʊ] [ə; eɪ] [paːθ] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [gwoʊ] ; [hiː; hi]
Chapter Twenty - Five : The Wise Xunzi Borrows a Path to Conquer Guo ; He
章 二十 - 五 : 这 明智的 荀子 借款 一个 小路 到 征服 郭 ; 他
[ˈpɔːli; ˈpʊəli] [fiːdz] [ˈkæt(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈmaɪlz] [ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] [ˈpraɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Poorly Feeds Cattle for a Hundred Miles and Becomes Prime Minister
差 饲料 牛 为了 一个 百 迈尔斯 和 变成 主要的 部长

第二十五回 智荀息假途灭虢 穷百里饲牛拜相

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [djuːk] [ˈʃiːˈɑːn][pɒv; əv][dʒɪn] [juːst] [ˈwɪtʃkraːft] [ɒn][liː][dʒi] .
It is said that Duke Xian of Jin used witchcraft on Li Ji .
它 是 说 那 公爵 西安 的 斤 用过的 巫术 在 李 季 .

话说晋献公内蛊于骊姬，

[ɪkˈstɜːnəli] [ˌmɪsˈled][baɪ] " [tuː] [faɪvz] " ,
Externally misled by " two fives " ,
外部 被误导 经过 " 二 五 " ,

外惑于“二五”，

[jiː] [juː] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Yi Shu , the Crown Prince
易 舒 , 这 王冠 王子

益疏太子，

[ænd; ənd][diə(r)][saɪ; zaɪ; ksar; gzai][tʃiː] .
And dear Xi Qi .
和 亲爱的 习 齐 .

而亲爱奚齐。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ʃen] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [əˈbiːdiənt] [ðæt] . . .
It was only because Shen Sheng was cautious and obedient that . . .
它 曾是 仅有的 因为 沈 盛 曾是 谨慎 和 听话 那 . . .

只因申生小心承顺，

[ˈsevrəl] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] .
Several generals and soldiers also made meritorious contributions .
一些 将军们 和 士兵 还 制成 有功绩的 贡献 .

又数将兵有功，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
There was no opportunity to exploit the situation .
那里 曾是 不 机会 到 开发 这 情况 .

无间可乘。

[liː][dʒi] [ðen] [ˈsʌmənd] [juː; jʊ] [ʃiː] .
Li Ji then summoned You Shi .
李 季 然后 被召唤 你 史 .

骊姬乃召优施，

[tel] [hɪm] [ˈsʌmθɪŋ] [hiː; hi] [ˈtrʌstɪd] :
Tell him something he trusted :
告诉 他 某物 他 可信 :

告以心腹之事：“

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːl] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tʃiː][ɪn][hɪz; ɪz]
Now they want to depose the crown prince and install Xi Qi in his
现在 他们 想 到 免职 这 王冠 王子 和 安装 习 齐 在 他的
[pleɪs] .
place .
地方 .

今欲废太子而立奚齐，

[wɒt] ['strætədʒi] [wʊd] [biː; bi] [ə'prəʊpriət] ?
What strategy would be appropriate ?
什么 战略 会 是 合适的 ?

何策而可？

[ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

"施曰：

" [ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn] ['dɪstənt] [ænd; ənd] [rɪ'məʊt] ['pleɪsɪz] . "
" The three young masters are all in distant and remote places . "
" 这 三 年轻的 大师 是 全部 在 遥远 和 偏僻的 地方 . "

"三公子皆在远鄙，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['leɪdi][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'stres] ?
Who dares to stand up for the lady in her distress ?
WHO 敢于 到 站立 向上 为了 这 女士 在 她 痛苦 ?

谁敢为夫人难者？

[liː][dʒi] [sed] :
Li Ji said :
李 季 说 :

"骊姬曰：

[ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn] [gʊd] [helθ] .
The three young masters are all in good health .
这 三 年轻的 大师 是 全部 在 好的 健康 .

"三公子年皆强壮，

['hævɪŋ] [ɪk'spɪəriənst] [mʌt] ,
Having experienced much ,
拥有 经验丰富的 很多 ,

历事已深，

['meni] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Many in the court were on his left and right .
许多 在 这 法庭 是 在 他的 左边 和 正确的 .

朝中多为之左右，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [muːv] !
I dared not move !
我 敢于 不是 移动 !

吾未敢动也！

[ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

"施曰：

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

"然则，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [prəˈsiːd] [ɪn] [ðæt] [ˈɔːdə(r)] !
We should proceed in that order !
我们 应该 继续 在 那 命令 ！

当以次去之！

[liː][dʒi] [sed] :
Li Ji said :
李 季 说 ：

"骊姬曰：

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [fɜːst] ?
Which should be left first ?
哪个 应该 是 左边 第一的 ？

"去之孰先？

[ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 ：

"施曰：

" [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [əˈplai] [fɔː(r); fə(r)] [bɜːθ] . "
" Should first apply for birth . "
" 应该 第一的 申请 为了 出生 ； "

"必先申生。

[hɪz; ɪz] [ˈkærəktə(r)] ,
His character ,
他的 特点 ，

其为人也，

[kaɪnd][ænd; ənd][pjʊə(r)] ,
Kind and pure ,
种类 和 纯的 ，

慈仁而精洁，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][pjʊə(r)][ænd; ənd] [kliːn] [ɑː(r); ə(r)] [əˈʃeɪmd] [tuː; tə] [dɪˈfaɪl] [ðəmˈselvz] ;
Those who are pure and clean are ashamed to defile themselves ;
那些 WHO 是 纯的 和 干净的 是 羞愧 到 亵渎 他们自己 ；

精洁则耻于自污；

[ˈfjuːkəsai][ɑːr iː ˈen][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [pʊ; əv] [θiːvz] .
Ci Ren was afraid of thieves .
ci 任 曾是 害怕的 的 窃贼 。

慈仁则惮于贼人。

[əˈʃeɪmd] [pʊ; əv] [dɪˈfaɪlmənt] ,
Ashamed of defilement ,
羞愧 的 玷污 ，

耻于自污，

[ðen] [ðə; ði][ˈæŋgə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kənˈteɪnd] ;
Then the anger cannot be contained ;
然后 这 愤怒 不能 是 包含 ；

则愤不能忍；

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] ,
Fearing the thieves ,
恐惧 这 窃贼 ，

惮于贼人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [stiːl] [frɒm; frəm] [ðəmˈselvz] .
It is easy for them to steal from themselves .
它 是 简单的 为了 他们 到 偷 从 他们自己 。

其自贼易也。

[haʊ'evə(r)] , [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [æk'tɪvətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [əb'skjʊə(r)] ,
However , although the Crown Prince's activities are somewhat obscure ,
然而 , 虽然 这 王冠 王子的 活动 是 有些 朦胧 ,
然世子迹虽见疏，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [wel] .
You know his character well .
你 知道 他的 特点 出色地 .

君素知其为人，

[ðəʊz] [hu:] [ə'kju:z] [ʌðə(r)z] [ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪl] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Those who accuse others of plotting something will not believe it .
那些 WHO 控 其他的 的 绘制 某物 将要 不是 相信 它 .

谤以异谋必不信。

[ðə; ði] ['leɪdi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [wi:p] [ænd; ənd] [pli:d] [wɪð] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The lady will surely weep and plead with you in the middle of the night .
这 女士 将要 一定 哭泣 和 恳求 和 你 在 这 中间 的 这 夜晚 .

夫人必以夜半泣而诉君，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt]
If it is for the purpose of praising the heir apparent
如果 它 是 为了 这 目的 的 赞扬 这 继承人 明显

若为誉世子者，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] .
And therefore , they were falsely accused .
和 所以 , 他们 是 错误地 被告 .

而因加诬焉，

[ɪts] ['ɔ:lməʊst] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][səʊld] !
It's almost certain that it can be sold !
它是 几乎 肯定 那 它 能 是 卖 !

庶几说可售矣！

" [li:][dʒi] [ɪn'di:d] [wept] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . "
" Li Ji indeed wept in the middle of the night . "
" 李 季 的确 哭泣 在 这 中间 的 这 夜晚 . "

"骊姬果夜半而泣，

[dju:k] ['fi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Duke Xian was surprised and asked the reason .
公爵 西安 曾是 惊讶 和 问 这 原因 .

献公惊问其故，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [spi:k] [dɪ'spaɪt] [rɪ'pi:tɪd] [ə'tempts] .
He refused to speak despite repeated attempts .
他 拒绝 到 说话 尽管 重复 尝试 .

再三不肯言。

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] [fɔ:st] [hɪm] ,
Duke Xian forced him ,
公爵 西安 强制 他 ,

献公迫之，

[li:][dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Li Ji replied :
李 季 回复 :

骊姬对曰：

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ][hæv; həv]['spəʊkən][ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,
Although I have spoken of it ,
虽然 我 有 说 的 它 ,

“妾虽言之，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
You must not believe it .
你 必须 不是 相信 它 ：

君必不信也。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ai] [wept] [wɒz; wəz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] . . .
The reason I wept was because . . .
这 原因 我 哭泣 曾是 因为 ：

妾所以泣者，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [sɜ:v] [jʊː; jʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [jʊː; jʊ][dʒɔɪ][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ！
I fear that I cannot serve you and bring you joy for long ！
我 害怕 那 我 不能 服务 你 和 带来 你 喜悦 为了 长的 ！

恐妾不能久侍君为欢耳！

[dʒu:k] ['fi:'ɑ:n] [sed] ！
Duke Xian said ！
公爵 西安 说 ：

"献公曰：“

[waɪ] [meɪk] [sʌtʃ] ['ɒmɪnəs] [rɪ'mɑ:ks] ？
Why make such ominous remarks ？
为什么 制作 这样的 不祥的 评论 ？

何出此不祥之言？

[li:] [dʒi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [tiəz] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] ！
Li Ji wiped away her tears and replied ！
李 季 擦拭 离开 她 眼泪 和 回复 ：

"骊姬收泪而对曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ʃen] [[ʃɛŋz] ['kærəktə(r)] . . . "
" I have heard of Shen Sheng's character . . . "
" 我 有 听到 的 沈 盛氏 特点 . . . "

"妾闻申生为人，

[ˈaʊtwədli] [bə'nevələnt] , [ɪnwədli] ['peɪ(ə)nt] .
Outwardly benevolent , inwardly patient .
向外 仁慈 , 内心 病人 。

外仁而内忍。

[aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] .
It is located in Quwo .
它 是 位于 在 曲沃 。

其在曲沃，

[aɪ 'ti:] ['greɪtli] ['benɪfɪts] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
It greatly benefits the people .
它 非常 好处 这 人们 。

甚加惠于民，

[fəʊk] ['mju:zɪk] [daɪd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
Folk music died for it .
民间 音乐 死亡 为了 它 。

民乐为之死，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] .
His intention was to use it for something .
他的 意图 曾是 到 使用 它 为了 某物 。

其意欲有所用之也。

[ʃen] [ʃɛŋ] ['ɒf(ə)n] [sed] [tu:; tə] [ʌðə(r)z] ,
Shen Sheng often said to others ,
沈 盛 经常 说 到 其他的 。

申生每为人言，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪnˈfætʃueɪtɪd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkɒŋkjubəɪn] .

You are infatuated with your concubine .
你 是 迷恋 和 你的 妾 .

君惑于妾，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

It will surely lead to chaos in the country .
它 将要 一定 带领 到 混乱 在 这 国家 .

必乱国，

[ðə; ði] [həʊl] [kɔːt] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .

The whole court heard of it .
这 所有的 法庭 听到 的 它 .

举朝皆闻之，

[jʊː; jʊ][əˈləʊn] [duː; də] [nɒt] [hɪə(r)] !

You alone do not hear !
你 独自的 做 不是 听到 !

独君不闻耳！

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][jɑːsuːˈkuːniː] [[raɪn] ?

Is it not for the sake of Yasukuni Shrine ?
是 它 不是 为了 这 清酒 的 靖国 神社 ?

毋乃以靖国之故，

[bʌt; bət][ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈfɔːl] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] .

But the disaster will also befall the ruler .
但 这 灾难 将要 还 降临 这 统治者 .

而祸及于君，

[waɪ] [doʊnt][jʊː; jʊ] [kɪl] [em ˈiː][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə] [[en] [[en] ?

Why don't you kill me to apologize to Shen Sheng ?
为什么 不 你 杀 我 到 道歉 到 沈 盛 ?

君何不杀妾以谢申生，

[ðeə(r)] [skiːm] [kæn; kən][biː; bi] [ˈθwɔːtɪd] .

Their scheme can be thwarted .
他们的 方案 能 是 受挫 .

可塞其谋，

[duː; də] [nɒt] [let][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] !

Do not let a concubine disrupt the lives of the people !
做 不是 让 一个 妾 扰乱 这 生活 的 这 人们 !

勿以一妾乱百姓！

[djuːk] [ˈfiːˈɑːn] [sed] :

Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰：

[[en] [[ɛŋgrən] [wɒz; wəz] [bəˈneɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .

Shen Shengren was benevolent to the people .
沈 圣仁 曾是 仁慈 到 这 人们 .

"申生仁于民，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][æŋ; ən] [ʌnˈraɪtʃəs] [ˈfɑːðə(r)] ?

How could he be an unrighteous father ?
如何 可以 他 是 一个 不义的 父亲 ?

岂反不仁父乎？

[liː][dʒi] [rɪˈplaɪd] :

Li Ji replied :
李 季 回复 :

"骊姬对曰：

" [ai][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [daʊt] . "

" I also have doubts . "

" 我 还 有 疑虑 . "

"妾亦疑之。

[haʊˈevə(r)] , [ai] [hɜːd] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪdəz] [ðæt] . . .

However , I heard from outsiders that . . .

然而 , 我 听到 从 局外人 那 . . .

然妾闻外人之言曰，

[ˈiːv(ə)n][ə; ei] [ˈkɒmən] [mæn][kæn; kən][biː; bi] [bəˈnevələnt] .

Even a common man can be benevolent .

甚至 一个 常见的 男人 能 是 仁慈 .

匹夫为仁，

[ʌnˈlaɪk] [əˈbʌv] :

Unlike above :

与此不同 多于 :

与在上不同：

[ˈiːv(ə)n][ə; ei] [ˈkɒmən] [mæn] [kənˈsɪdə] [ˈlʌɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts][æz; əz] [bəˈnevələns] .

Even a common man considers loving his parents as benevolence .

甚至 一个 常见的 男人 考虑 爱 他的 父母 作为 仁 .

匹夫以爱亲为仁，

[ðəʊz] [ɪn] [pəˈzɪʃnz] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][kənˈsɪdə(r)] [bˈenɪfɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [æz; əz] [bəˈnevələns] .

Those in positions of power consider benefiting the country as benevolence .

那些 在 职位 的 力量 考虑 受益 这 国家 作为 仁 .

在上者以利国为仁。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,

If it benefits the country ,

如果 它 好处 这 国家 ,

苟利于国，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈkɪnʃɪp] [ɪz][ðeə(r)] ?

What kind of kinship is there ?

什么 种类 的 亲属关系 是 那里 ?

何亲之有？

[djuːk] [ˈfiːˈɑːn] [sed] :

Duke Xian said :

公爵 西安 说 :

"献公曰：

[hiː; hi][ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈklenlɪnəs] .

He is fond of cleanliness .

他 是 喜爱 的 清洁 .

"彼好洁，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈɪnfəmi] ?

Aren't you afraid of infamy ?

不是 你 害怕的 的 骂名 ?

不惧恶名乎？

[liː][dʒi] [rɪˈplaɪd] :

Li Ji replied :

李 季 回复 :

"骊姬对曰：

" [ɪn][ðə; ði][paːst] , [kɪŋ] [juː; jʊ][dɪd] [nɒt] [kɪl] - . "

" In the past , King You did not kill Yijiu . "

" 在 这 过去的 , 国王 你 做过 不是 杀 - . "

"昔幽王不杀宜臼，

[rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ʃen] ,
Release it to Shen ,
发布 它 到 沈 ,

放之于申，

[ˈmɑ:kwi:s] [ʃen] [ˈsʌmənd] [taɪ] [rɒŋ] .
Marquis Shen summoned Tai Rong .
侯爵 沈 被召唤 泰 荣 .

申侯召太戎，

[hi:; hi] [kɪld] [kɪŋ] [ju:; jʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [li:] .
He killed King You at the foot of Mount Li .
他 被杀 国王 你 在 这 脚 的 山 李 .

杀幽王于骊山之下，

[li:] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] .
Li Yijiu was appointed as the ruler .
李 - 曾是 任命 作为 这 统治者 .

立宜臼为君，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [pɪŋ] .
He was King Ping .
他 曾是 国王 平 .

是为平王，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [prəʊ'dʒenɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈi:stən] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] .
He was the progenitor of the Eastern Zhou Dynasty .
他 曾是 这 始祖 的 这 东 周 王朝 .

为东周始祖，

[æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪ] ,
As for today ,
作为 为了 今天 ,

至于今，

[kɪŋ] [ju:z] [ˈi:v(ə)] [di:dz] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ə'pærənt] .
King You's evil deeds became increasingly apparent .
国王 你的 邪恶的 契约 成为 日益 明显 .

幽王之恶益彰，

[hu:] [wɪl] [ə'gen] [ju:z] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ʌn'kli:nlɪnəs] ?
Who will again use the name of uncleanness ?
WHO 将要 再次 使用 这 姓名 的 不洁 ?

谁复以不洁之名，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [pɪŋ] ?
And what about the King of Ping ?
和 什么 关于 这 国王 的 平 ?

加之平王者哉？

" [ʃi:'ɑ:n] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] . "
" Xian Gong was terrified . "
" 西安 铎 曾是 恐惧 . "

"献公意悚然，

[səʊ] [hi:; hi] [pʊt] [ɒŋ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [sæt] [ʌp] .
So he put on his clothes and sat up .
所以 他 放 在 他的 衣服 和 卫星 向上 .

遂披衣起坐，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] . "
" **What you say is true** . "

" 什么 你 说 是 真的 . "

"夫人言是也，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?

如何 能 这 是 完毕 ?

若何而可？

[liː][dʒi] [sed] :
Li Ji said :

李 季 说 :

"骊姬曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɒf] [ˈkleɪmɪŋ] [əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
" **Your Majesty would be better off claiming old age and entrusting the country**

[tuː; tə][hɪm] . "

to him . "

到 他 . "

"君不若称耄而以国授之。

[ˈpiːtə(r)][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪr] [wɜː(r); wə(r)][ˈsætɪsfaɪd] .
Peter the Great and his desires were satisfied .

彼得 这 伟大的 和 他的 欲望 是 使满意 .

彼得国而厌其欲，

[pəˈhæps] [aɪ ˈtiː][kæn; kən] [rɪˈliːs] [juː; jʊ] .
Perhaps it can release you .

也许 它 能 发布 你 .

其或可以释君。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Moreover , in the past ,

而且 , 在 这 过去的 ,

且昔者，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ʊv; əv] [nɒt] [laɪk] [blʌd] [ˈrelətɪvz] ?
Are the brothers of Quwo not like blood relatives ?

是 这 兄弟 的 曲沃 不是 喜欢 血 亲属 ?

曲沃之兼翼非骨肉乎。

[dʒuːk] [wuː] [ˌdɪsriˈɡɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] .
Duke Wu disregarded his relatives .

公爵 吴 被忽视 他的 亲属 .

武公惟不顾其亲，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [pəˈzeɪs] [dʒɪn] .
Therefore , it was able to possess Jin .

所以 , 它 曾是 有能力的 到 具有 斤 .

故能有晋。

[ʃen] [ʃeŋz] [æmˈbɪ(ə)ŋ][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] .
Shen Sheng's ambition was the same .

沈 盛氏 志向 曾是 这 相同的 .

申生之志亦犹是也，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [jiːld] [tuː; tə][hɪm] .
You should yield to him .

你 应该 屈服 到 他 .

君其让之。”

[dʒu:k] [ˈfiːɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰:

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可,

[aɪ] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] [ænd; ʌnd][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [ru:l] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
I possess the martial prowess and power to rule over the feudal lords .
我 具有 这 武术 能力 和 力量 到 规则 超过 这 封建 领主们 :

我有武与威以临诸侯。

[naʊ] [aɪ][maɪˈself][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] [ˈkʌntri] .
Now I myself have lost my country .
现在 我 我 有 丢失的 我的 国家 :

今当吾身而失国，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ;
It cannot be called martial arts ;
它 不能 是 称为 武术 艺术 ;

不可谓武；

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [bʌt; bət] [nɒt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪn] ,
Having a son but not being able to win ,
拥有 一个 儿子 但 不是 存在 有能力的 到 赢 ,

有子而不胜，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ˈpaʊəf(ə)l] .
It cannot be called powerful .
它 不能 是 称为 强大的 :

不可谓威。

[lɒs] [tʌv; ʌv] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] [ænd; ʌnd] [preˈsti:ʒ]
Loss of martial prowess and prestige
损失 的 武术 能力 和 声望

失武与威，

[ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən][kənˈtrəʊl][em ˈi:] .
People can control me .
人们 能 控制 我 :

人能制我，

[ɪts] [wɜ:s] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] [ðæn; ðən][əˈlaɪv] .
It's worse to be dead than alive .
它是 更糟 到 是 死的 比 活 :

虽生不如死。

[du:; də][nɒt] [ˈwʌri] .
Do not worry .
做 不是 担心 :

尔勿忧，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
I will devise a plan .
我 将要 设计 一个 计划 :

吾将图之。

[li:][dʒi] [sed] :
Li Ji said :
李 季 说 :

"骊姬曰:"

[ðə; ði] [red] [di: 'aɪ] - [klæn][hæz; həz] [ri'pi:tɪdli] [ɪn'veɪdɪd] ['aʊə(r)] ['kʌntri] .
The Red Di Gaoluo clan has repeatedly invaded our country .
这 红色的 迪 - 氏族 有 反复 入侵 我们的 国家 .

今赤狄皋落氏屡侵吾国，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [send] [hɪm] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][di: 'aɪ] ?
Why don't you send him to lead troops to attack the Di ?
为什么 不 你 发送 他 到 带领 军队 到 攻击 这 迪 ?

君何不使之将兵伐狄，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [əb'zɜ:v] ['weðə(r)] [hi:; hi][kæn; kən] [ɪ'fektɪvli] ['ju:təlaɪz][ðə; ði] ['mæsɪz] .
This is to observe whether he can effectively utilize the masses .
这 是 到 观察 无论 他 能 有效地 利用 这 群众 .

以观其能用众与否也。

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɒt] [wɪn]
If they cannot win
如果 他们 不能 赢

若其不胜，

[ðə; ði] [kraɪm] [hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] ;
The crime has a name ;
这 犯罪 有 一个 姓名 ;

罪之有名；

[ɪf] [wi:; wi] [wɪn] ,
If we win ,
如果 我们 赢 ,

若胜，

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [br'li:v] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
Then the people will believe in it .
然后 这 人们 将要 相信 在 它 .

则信得众矣。

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðeə(r)] [et'ʃi:vmənts] ,
They relied on their achievements ,
他们 依赖 在 他们的 成就 ,

彼恃其功，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm][ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪv] .
There must be some ulterior motive .
那里 必须 是 一些 后方 动机 .

必有异谋，

['ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [di'pɪkt] .
Therefore , it is depicted .
所以 , 它 是 描绘 .

因而图之，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [səb'mɪt] .
The Chinese people will surely submit .
这 中国人 人们 将要 一定 提交 .

国人必服。

[tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd][pæsɪfaɪ][ðə; ði][bɔ:də(r)] ['ri:dʒənz] ,
To defeat the enemy and pacify the border regions ,
到 击败 这 敌人 和 安抚 这 边界 地区 ,

夫胜敌以靖边鄙，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [tu:; tə] [ə'ses] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] ,
Furthermore , to assess the potential of the heir apparent ,
此外 , 到 评估 这 潜在的 的 这 继承人 明显 ,

又以识世子之能否，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][nɒt] [juːz][aɪ 'tiː] ?
Why do you not use it ?
为什么 做 你 不是 使用 它 ？

君何为不使？

[djuːk] [ˈfiː'aːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 : "

“善。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʃen] [ʃen] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] .
He then ordered Shen Sheng to lead the people of Quwo :
他 然后 订购 沈 盛 到 带领 这 人们 的 曲沃 :

乃传令使申生率曲沃之众，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] - [klæn] .
To attack the Gaoluo clan :
到 攻击 这 - 氏族 :

以伐皋落氏。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][liː][keɪ 'iː][wɒz; wəz][ɪn] [kɔːt] ,
When the young master Li Ke was in court ,
什么时候 这 年轻的 掌握 李 基 曾是 在 法庭 ,

少傅里克在朝，

[ðə; ði] [rɪ'mɒnstrəns] [ˈstɛrtɪd] :
The remonstrance stated :
这 抗议 声明 :

谏曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“太子，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈlɔɪəlti] [ɪz][ʌnrɪ'laɪəb(ə)] .
Your loyalty is unreliable :
你的 忠诚 是 不可靠的 :

君之贰也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz][ɪn][ˈpaʊə(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˌəʊvə'siːz] [ðə; ði] [stɛɪt] .
Therefore , when the ruler is in power , the crown prince oversees the state .
所以 , 什么时候 这 统治者 是 在 力量 , 这 王冠 王子 监督 这 状态 :

故君行则太子监国。

[ðə; ði] [ˈhʌzbænd] [ˈwɒtɪz] [ˌəʊvə(r)][ðə; ði] [miːlz] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪnɪŋ] .
The husband watches over the meals morning and evening .
这 丈夫 手表 超过 这 餐 早晨 和 晚上 :

夫朝夕视膳，

[ðə; ði] [ˈdjuːtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
The duties of the Crown Prince
这 职责 的 这 王冠 王子

太子之职，

[ˈiːv(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)] .
Even from a distance , it is not advisable :
甚至 从 一个 距离 , 它 是 不是 建议 :

远之犹不可，

" [haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kəˈmɑ:ndə(r)] ? "

" **How could he possibly be appointed as a commander ?** "

" 如何 可以 他 可能 是 任命 作为 一个 指挥官 ？ "

况可使帅师乎？ "

[dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [sed] :

Duke Xian said :

公爵 西安 说 :

献公曰：

" [ʃen] [ʃen] [hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [led] [tru:ps] . "

" **Shen Sheng has repeatedly led troops .** "

" 沈 盛 有 反复 引领 军队 . "

“申生已屡将兵矣。

[rɪk] [sed] :

Rick said :

里克 说 :

"里克曰：“

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:ni] ,

Those who followed the ruler on his journey ,

那些 WHO 随后 这 统治者 在 他的 旅行 ,

向者从君于行，

[təˈdeɪz] [ɔ:ˈtɒkrəsi] ,

Today's autocracy ,

今天的 专制 ,

今专制，

[ðæt] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l] .

That is certainly not advisable .

那 是 当然 不是 建议 .

固不可也。

[dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [saɪd] :

Duke Xian looked up and sighed :

公爵 西安 看起来 向上 和 叹了口气 :

"献公仰面而叹曰：

" [aɪ][hæv; həv][naɪn] [sʌnz] . "

" **I have nine sons .** "

" 我 有 九 儿子们 . "

“寡人有子九人，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [dɪˈsaɪdɪd] .

The crown prince has not yet been decided .

这 王冠 王子 有 不是 然而 到过 决定 .

尚未定孰为太子，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [seɪ] [mɔ:(r)] .

Please do not say more .

请 做 不是 说 更多的 .

卿勿多言。

[rɪk] [rɪˈtri:tɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [wɜ:d] .

Rick retreated without a word .

里克 撤退 没有 一个 单词 .

"里克嘿然而退，

[hi:; hi] [ɪnˈfɔ:md] [eɪtʃˈju:][ti: ˈju:] .

He informed Hu Tu .

他 知情的 胡 图 .

告于狐突。

[fɒks] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
Fox suddenly said :
狐狸 突然 说 :

狐突曰:”

[həʊ] [ˈdeɪndʒərəs] !
How dangerous !
如何 危险的 !

危哉乎，

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] !
Young master !
年轻的 掌握 !

公子也！

" [hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tu:; tə] [ʃen] [ʃen] ,
" **He left a letter to Shen Sheng ,**
" 他 左边 一个 信 到 沈 盛 ,

“乃遗书申生，

[ədˈvaɪz] [ðem; ðəm] [nɒt] [tu:; tə] [faɪt] .
Advise them not to fight .
建议 他们 不是 到 斗争 .

劝使勿战，

[ˈvɪktəri] [bri:dz] [æprɪˈhenʃn] .
Victory breeds apprehension .
胜利 品种 忧虑 .

战而胜滋忌，

[ɪts] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
It's better to run away .
它是 更好的 到 跑步 离开 .

不如逃之。

[ʃen] [ʃen] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Shen Sheng received the book .
沈 盛 已收到 这 书 .

申生得书，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:”

[ju:; jʊ] [ju:z] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [tu:; tə] [meɪk] [ˌem ˈi:] . . .
You use military affairs to make me . . .
你 使用 军队 事务 到 制作 我 . . .

君之以兵事使我，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [gʊd] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ,
It's not that I'm good to you ,
它是 不是 那 我是 好的 到 你 ,

非好我也，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈfæðəm] [maɪ] [hɑ:t] ,
If you want to fathom my heart ,
如果 你 想 到 捉摸 我的 心 ,

欲测我心耳，

[ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈempərərz] [kəˈmɑ:nd] ,
Disobeying the emperor's command ,
违抗命令 这 皇帝的 命令 ,

违君之命，

[maɪ][sɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [greɪt] !
My sins are great !
我的 罪孽 是 伟大的 ！

我罪大矣，

[tu:; tə][daɪ][ɪn]['bæt(ə)]
To die in battle
到 死 在 战斗

战而幸死，

[hi:; hi] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
He still has a good reputation .
他 仍然 有 一个 好的 名声 。

犹有令名。

" [ðen] [hi:; hi] [fʊ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [wɪð] - [æt; ət][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] - . "
" Then he fought a great battle with Gaoluo at the land of Jisang . "
" 然后 他 战斗 一个 伟大的 战斗 和 - 在 这 土地 的 - . "

"乃与皋落大战于稷桑之地，

- [klæn][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Gaoluo clan was defeated and fled .
- 氏族 曾是 战败 和 逃亡 。

皋落氏败走，

[ʃen] [ʃen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] ['vɪktəri] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] .
Shen Sheng presented the victory report to Duke Xian .
沈 盛 呈现 这 胜利 报告 到 公爵 西安 。

申生献捷于献公。

[li:][dʒi] [sed] :
Li Ji said :
李 季 说 ：

骊姬曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ɪnˈdi:d] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ɪmˈplɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] . "
" The Crown Prince is indeed capable of employing the masses . "
" 这 王冠 王子 是 的确 有能力的 的 雇用 这 群众 。

“世子果能用众矣，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？ ”

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 ：

献公曰：

[ðə; ði] [kraɪm] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [ɪˈstæblɪʃt] .
The crime has not yet been established .
这 犯罪 有 不是 然而 到过 已确立的 。

“罪未著也，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Let's wait and see .
我们来吧 等待 和 看 。

姑待之。

[eɪtʃju:][ti: 'ju:] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [wʊd] [dɪˈsend] [ˈɪntu:] ['keɒs] .
Hu Tu predicted that the state of Jin would descend into chaos .
胡 图 预测 那 这 状态 的 斤 会 下降 进入 混乱 。

"狐突料晋国将乱，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈkrɒnɪk] [ˈɪlnəs] .
He then feigned a chronic illness .
他 然后 假装 一个 慢性的 疾病 .

乃托言痼疾，

[hiː; hi] [stɛɪd] [ˌɪnˈdoːz] [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [went] [aʊt] .
He stayed indoors and never went out .
他 入住 室内 和 绝不 去 出去 .

杜门不出。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
There was a time of trouble .
那里 曾是 一个 时间 的 麻烦 .

时有虞、

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv][gwɒʊ] ,
The two kingdoms of Guo ,
这 二 王国 的 郭 ,

虢二国，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈneɪbəz] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] .
They are neighbors with the same surname .
他们 是 邻居 和 这 相同的 姓 .

乃是同姓比邻，

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] [dɪˈpend] [ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Lips and teeth depend on each other .
嘴唇 和 牙齿 依赖 在 每个 其他 .

唇齿相依，

[ðə; ði][ˈeəriə][ɪz] [ˈbɔːdəd] [baɪ] [ˈʃɑːnˈʃiː] .
The area is bordered by Shanxi .
这 区域 是 带边框 经过 山西 .

其地皆连晋界。

[dʒuːk] [gwɒʊz] [neɪm] [wɒz; wəz] [fuː] (-) .
Duke Guo's name was Chou (丑) .
公爵 郭的 姓名 曾是 周 (-) .

虢公名丑，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈsəʊldʒə(r)][ɪz] [ˈærəɡənt] .
A good soldier is arrogant .
一个 好的 士兵 是 傲慢的 .

好兵而骄，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
They repeatedly invaded the southern border of Jin .
他们 反复 入侵 这 南部 边界 的 斤 .

屡侵晋之南鄙，

[ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [niːd] [ɒv; əv] [help] .
People on the border are in dire need of help .
人们 在 这 边界 是 在 可怕的 需要 的 帮助 .

边人告急，

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [plænd] [tuː; tə] [əˈtæk] [gwɒʊ] .
Duke Xian planned to attack Guo .
公爵 西安 计划 到 攻击 郭 .

献公谋欲伐虢。

[liː][dʒi] [ɑːskt] :
Li Ji asked :
李 季 问 :

骊姬请曰：

[waɪ] [nɒt] [send] [ʃen] [ʃen] [ɪn'sted] ?
Why not send Shen Sheng instead ?
为什么 不是 发送 沈 盛 反而 ？

“何不更使申生。

[ˈpi:tərz] [neɪm] [ɪz] [wel] - [nəʊn] .
Peter's name is well - known .
彼得的 姓名 是 出色地 - 已知 。

彼威名素著，

[ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] .
Soldiers are used for their purposes .
士兵 是 用过的 为了 他们的 目的 。

士卒为用，

[sək'ses] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʒɔ:d] .
Success is assured .
成功 是 保证 。

可必成功也。

" [dju:k] [ʃi:'ɑ:n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈlɪsnd] [tu;; tə][li:][dʒi:z] [wɜ:dz] . "
" **Duke Xian has already listened to Li Ji's words .** "
" 公爵 西安 有 已经 听着 到 李 ji 的 字 。” "

"献公已入骊姬之言，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈɑ:ftə(r)] [ʃen] [ʃen] [dɪ'fi:tɪd] [gwɒʊ] ,
I fear that after Shen Sheng defeated Guo ,
我 害怕 那 后 沈 盛 战败 郭 ，

诚恐申生胜虢之后，

[ʃi:] [li:'weɪ][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə][kən'trəʊl] .
Yi Liwei is difficult to control .
易 李伟 是 难的 到 控制 。

益立威难制，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ,
Hesitant and undecided ,
犹豫不决 和 未决定 ，

踌躇未决，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)] [ʃu:n] [sar; zar; ksar; gzar] :
He asked the Grand Master Xun Xi :
他 问 这 盛大 掌握 迅 习 ：

问于大夫荀息曰：“

[kæn; kən][gwɒʊ][bi:; bi] [ə'tækt] ?
Can Guo be attacked ?
能 郭 是 遭到攻击 ？

虢可伐乎？ ”

[ʃu:n] [sar; zar; ksar; gzar] [rɪ'plaɪd] :
Xun Xi replied :
迅 习 回复 ：

荀息对曰：

“ [ju] ,
“ **Yu ,**
” 于 ，

“虞、

[gwɒʊ] - ,
Guo Fangmu ,
郭 - ，

虢方睦，

[ai] [wɪl] [ə'tæk] [gwɒʊ] .
I will attack Guo .
我 将要 攻击 郭 .

吾攻虢，

[ju] [mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] ;
Yu must save him ;
于 必须 节省 他 ;

虞必救之；

[ɪf] [wiː; wi] [ʃɪft] [ˈaʊə(r)] [ə'tæk] [tuː; tə] [ju] . . .
If we shift our attack to Yu . . .
如果 我们 转移 我们的 攻击 到 于 . . .

若移而攻虞，

[gwɒʊ] [ˈreskjʊ:d] [hɪm] [ə'gen] .
Guo rescued him again .
郭 获救 他 再次 .

虢又救之，

[wʌn] [ə'genst] [tuː] ,
One against two ,
一 反对 二 ,

以一敌二，

[ai][duː; də] [nɒt] [fɔː'siː] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ʃʊəli; 'dʒ:li] [wɪn] .
I do not foresee that they will surely win .
我 做 不是 预见 那 他们 将要 一定 赢 .

臣未见其必胜也。

[dju:k] [ˈʃiː'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰:"

[haʊ'evə(r)] , [ai][hæv; həv] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [di:l] [wɪð] [gwɒʊ] .
However , I have no way to deal with Guo .
然而 , 我 有 不 方式 到 交易 和 郭 .

然则寡人无如虢何矣。

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Xun Xi replied :
迅 习 回复 :

"荀息对曰:

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [gwɒʊ] [wɒz; wəz] [lu:d] . "
" **I have heard that the Duke of Guo was lewd** . "
" 我 有 听到 那 这 公爵 的 郭 曾是 猥亵 . "

“臣闻虢公淫于色。

[juː; jʊ] [sɪn'siəli] [si:k] [ðə; ði] [məʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
You sincerely seek the most beautiful woman in the country .
你 真挚地 寻找 这 最多 美丽的 女士 在 这 国家 .

君诚求国中之美女，

[ðeɪ] [tɔ:t] [sɔ:ŋz] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪz] .
They taught songs and dances .
他们 教授 歌曲 和 舞蹈 .

教之歌舞，

[ʃeŋ] -
Sheng Qichefu
盛 -

盛其车服，

[tu:; tə] [əd'va:ns] ['ɪntu:][gwoʊ] ,
To advance into Guo ,
到 进步 进入 郭 ,

以进于虢，

[pli:z] [bi:; bi] [rɪ'spektfɪ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] [wɜ:dz] .
Please be respectful in your humble words .
请 是 尊重 在 你的 谦逊的 字 .

卑词请平，

[dju:k] [gwoʊ] [wʊd] ['fʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] [pli:zd] [ænd; ənd][ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Duke Guo would surely be pleased and accept it .
公爵 郭 会 一定 是 高兴 和 接受 它 .

虢公必喜而受之，

[hi:; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['senʃuəl] ['pleɪəz] ,
He indulged in sensual pleasures ,
他 沉溺其中 在 感性的 快乐 ,

彼耽于声色，

[tu:; tə] [nɪ'glekt] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz]
To neglect political affairs
到 忽视 政治的 事务

将怠弃政事，

[nɪ'glektɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz]
Neglecting loyal and virtuous officials
疏忽 忠诚 和 有德行的 官员

疏斥忠良，

[aɪ] ['fɜ:ðə(r)] [braɪb] [ðə; ði] -
I further bribed the Quanrong .
我 更远 受贿 这 - .

我更行赂犬戎，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][gwoʊ] .
This caused them to invade the territory of Guo .
这 导致 他们 到 入侵 这 领土 的 郭 .

使侵扰虢境，

[ðen] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Then seize the opportunity to make a move .
然后 抢占 这 机会 到 制作 一个 移动 .

然后乘隙而图之，

[gwoʊ][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Guo can be destroyed .
郭 能 是 损毁 .

虢可灭也。

" [hi:; hi] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" **He offered his advice to the emperor** . "
" 他 提供 他的 建议 到 这 皇帝 . "

"献公用其策，

['sendɪŋ] ['fi:meɪl] [mju:'zɪʃənz] [tu:; tə][gwoʊ]
Sending female musicians to Guo
发送 女性 音乐家 到 郭

以女乐遗虢，

[dju:k] [gwoʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Duke Guo wanted to accept it .
公爵 郭 通缉 到 接受 它 .

虢公欲受之，

[ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] [dʒəʊ] - ['remənstreit, ri'mɒn-] , ['seɪŋ] :
The physician Zhou Zhiqiao remonstrated , saying :
这 医生 周 - 抗议 , 说 :
大夫舟之侨谏曰:"

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [dʒɪn] [sɔ:t] [tu:; tə][lʊə(r)][gwʊʊ] .
This is why Jin sought to lure Guo .
这 是 为什么 斤 寻求 到 饵 郭 .
此晋所以钓虢也，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] ['swɒləʊ] [ðə; ði][beɪt] ?
Why do you swallow the bait ?
为什么 做 你 吞 这 饵 ?
君奈何吞其饵乎？

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][gwʊʊ][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] . "
" The Duke of Guo did not listen . "
" 这 公爵 的 郭 做过 不是 听 . "
“虢公不听，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] ['grɑ:ntɪd] [dʒɪn] [pɪŋ] [pə'mɪ(ə)n] .
He actually granted Jin Ping permission .
他 实际上 的确 斤 平 允许 .
竟许晋平。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,
自此，

['hɪəriŋ] [lu:d] [saʊndz] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ]
Hearing lewd sounds all day long
听力 猥亵 声音 全部 天 长的
日听淫声，

['naɪt,tɑɪm] [bɪ'ju:tɪz]
Nighttime beauties
夜间 美女
夜接美色，

[hi:; hi] ['reəli] [ə'tendz] [kɔ:t] ['seɪ(ə)nz] .
He rarely attends court sessions .
他 很少 参加 法庭 会议 .
视朝稀疏矣。

[dʒəʊ] - [ri:'təreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Zhou Zhiqiao reiterated his advice .
周 - 重申 他的 建议 .
舟之侨复谏，

[dju:k] [gwʊʊ][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
Duke Guo was furious .
公爵 郭 曾是 狂怒 .
虢公怒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - .
He was sent to guard the gate of Xiayang .
他 曾是 发送 到 警卫 这 门 的 - .
使出守下阳之关。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[ðə; ði] - [wɜ:(r); wə(r)] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [braɪbz] [frɒm; frəm][dʒɪn] .
The Quanrong were greedy for the bribes from Jin .
这 是 贪婪的 为了 这 贿赂 从 斤 。

犬戎贪晋之赂，

[ɪf] [ðei] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][gwɒʊ] ,
If they invade the territory of Guo ,
如果 他们 入侵 这 领土 的 郭 ，

果侵扰虢境，

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ri:tft] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd][gwɒʊ] ['ri:dʒənz] ,
When the army reached the Wei and Guo regions ,
什么时候 这 军队 达到 这 魏 和 郭 地区 ，

兵至渭虢，

[dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði][gwɒʊ] ['ɑ:mi] ,
Defeated by the Guo army ,
战败 经过 这 郭 军队 ，

为虢兵所败，

[ðə; ði] - [ru:lə(r)] [ðen] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['nei(ə)n] .
The Quanrong ruler then raised an army of the entire nation .
这 是 统治者 然后 提高 一个 军队 的 这 全部的 国家 。

犬戎主遂起倾国之师，

[dʒu:k] [gwɒʊ] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] ['vɪktəri] ,
Duke Guo relied on his previous victory ,
公爵 郭 依赖 在 他的 以前的 胜利 ，

虢公恃其前胜，

[hi; hi][ɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
He also led his troops to resist them .
他 还 引领 他的 军队 到 抵抗 他们 。

亦率兵拒之，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; ei] ['steɪlmeɪt] [ɒn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] ['mʌlbəri] ['fi:ldz] .
They were locked in a stalemate on the land of mulberry fields .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 在 这 土地 的 桑 字段 。

相持于桑田之地。

[dʒu:k] ['fi:'ɑ:n] [ɑ:skt] [ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ə'gen] :
Duke Xian asked Xun Xi again :
公爵 西安 问 迅 习 再次 。

献公复问于荀息曰：

" [naʊ] [rɒŋ] ,
" Now Rong ,
" 现在 荣 ，

“今戎、

[ðə; ði] ['steɪlmeɪt] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][gwɒʊ][ænd; ənd] [ʃi:'æŋ]
The stalemate between the states of Guo and Xiang
这 僵局 之间 这 各州 的 郭 和 向

虢相持，

[kæn; kən][ai] [ə'tæk] [gwɒʊ] ?
Can I attack Guo ?
能 我 攻击 郭 ？

寡人可以伐虢否？

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪ'plaid] :
Xun Xi replied :
迅 习 回复 。

“荀息对曰：”

[jʊ] ,
Yu ,
于 ,

虞、

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [brɪ'twiːn] [gwɒs][ænd; ənd][gwɒs][hæd; həd][nɒt] [jet] [endɪd] .
The alliance between Guo and Guo had not yet ended .
这 联盟 之间 郭 和 郭 有 不是 然而 结束 .

虢之交未离也，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] .
Your Majesty has a plan .
你的 威严 有 一个 计划 .

臣有一策，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [gwɒs] [tə'deɪ] .
We can take Guo today .
我们 能 拿 郭 今天 .

可以今日取虢，

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [jʊ] .
Tomorrow we will take Yu .
明天 我们 将要 拿 于 .

而明日取虞。

[dʒuːk] [ˈfiː'ɑːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] - [plæn] ? "
What do you think of Qingce's plan ? "
" 什么 做 你 思考 的 - 计划 ? "

“卿策如何？”

[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

荀息曰：

" - [braɪb] [jʊ] ,
Junhou bribed Yu ,
" - 受贿 于 ,

“君厚赂虞，

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈbɒrəʊd] [ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə] [ə'tæk] [gwɒs] . "
And they borrowed a route to attack Guo . "
" 和 他们 借来的 一个 路线 到 攻击 郭 . "

而假道以伐虢。”

[dʒuːk] [ˈfiː'ɑːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [met] [gwɒs] [tʃeŋ] ,
I recently met Guo Cheng ,
" 我 最近 遇见 郭 程 ,

“吾新与虢成，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [ˈneɪmləs] .
The attack was nameless .
这 攻击 曾是 无名 .

伐之无名，

[wɪl] [jʊ] [bɪ'li:v] [em 'i:] ?
Will Yu believe me ?
将要 于 相信 我 ？

虞肯信我乎？

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

"荀息曰:"

[jʊ:: jʊ] ['si:krətli] [sent] ['envɔɪ] [tu:: tə][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['bɔ:də(r)]['ri:dʒənz] .
You secretly sent envoys to the northern border regions .
你 偷偷 发送 使节 到 这 北方 边界 地区 .

君密使北鄙之人，

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜ:d] [ɪn][gwoʊ] .
The incident occurred in Guo .
这 事件 发生 在 郭 .

生事于虢，

[ðə; ði]['bɔ:də(r)] [ə'fɪ(ə)] [ɒv; əv][gwoʊ]
The border official of Guo
这 边界 官方的 的 郭

虢之边吏，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:: bi]['krɪtɪsɪzəm] .
There must be criticism .
那里 必须 是 批评 .

必有责言，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [nemd] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I named it :
所以 , 我 命名 它 .

吾因以为名，

[ænd; ænd][səʊ][hi:: hi] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪ(ə)n] [frɒm; frəm] [jʊ] .
And so he requested permission from Yu .
和 所以 他 请求 允许 从 于 .

而请于虞。

[dju:k] ['fɪ:'ɑ:n] [ðen] [ɪm'plɔɪd] [hɪz; ɪz]['strætədʒi] .
Duke Xian then employed his strategy .
公爵 西安 然后 受雇 他的 战略 .

"献公又用其策，

[ðə; ði]['bɔ:də(r)] [ə'fɪ(ə)] [ɒv; əv][gwoʊ]
The border official of Guo
这 边界 官方的 的 郭

虢之边吏，

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [bleɪmd] ,
If the result is blamed ,
如果 这 结果 是 被指责 ,

果来责让，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ðen] [prɪ'peəd] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ænd] [ə'tækt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The two sides then prepared their troops and attacked each other .
这 二 侧面 然后 准备 他们的 军队 和 遭到攻击 每个 其他 .

两下遂治兵相攻，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][gwoʊ][wɒz; wəz] [ðen] ['trʌblɪd] [baɪ][ðə; ði] - .
The Duke of Guo was then troubled by the Quanrong .
这 公爵 的 郭 曾是 然后 麻烦 经过 这 - .

虢公方有犬戎之患，

[tu:] ['bɪzi] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Too busy to take care of it .
也 忙碌的 到 拿 关心 的 它 :

不暇照管。

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰:

" [naʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['prɒbləm] [ə'tækɪŋ] [gwoʊ] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][dʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . "
" Now , we will have no problem attacking Guo without a justification . "
" 现在 , 我们 将要 有 不 问题 攻击 郭 没有 一个 理由 . "

“今伐虢不患无名矣，

[bʌt; bət] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [braɪb] [ju] ?
But what should be used to bribe Yu ?
但 什么 应该 是 用过的 到 贿赂 于 ?

但不知赂虞当用何物？

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Xun Xi replied :
迅 习 回复 :

"荀息对曰:"

[ɔ:'ðəʊ] [lɔ:d] [ju] [wɒz; wəz] ['ɡriːdi] ,
Although Lord Yu was greedy ,
虽然 主 于 曾是 贪婪的 ,

虞公性虽贪，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒə(r)] .
However , it is not a priceless treasure .
然而 , 它 是 不是 一个 无价 宝藏 :

然非至宝，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [muːvd] .
It must not be moved .
它 必须 不是 是 已搬 :

不可动之。

[tu:] ['aɪtəmz][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][gəʊ] [ðəə(r)] .
Two items must be used to go there .
二 项目 必须 是 用过的 到 去 那里 :

必须用二物前去，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pɑ:t] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
But I fear you will not be willing to part with it .
但 我 害怕 你 将要 不是 是 愿意的 到 部分 和 它 :

但恐君之不舍耳。

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰:

" [pliːz] [tel] [em 'iː] [wɒt] [juː; jʊ] [juːst] . "
" Please tell me what you used . "
" 请 告诉 我 什么 你 用过的 . "

“卿试言所用何物？

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

"荀息曰:"

[jʊ] [gɔːŋz] [ˈfeɪvərɪt] ,
Yu Gong's favorite ,
于 锸的 最喜欢的 ,

虞公最爱者，

[baɪ] ,
Bi ,
双 ,

璧、

[maː] [ʒɪljɑŋ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [gʊd] .
Ma Zhiliang is also good .
马 志良 是 还 好的 .

马之良也。

[duː; də][jʊː; jʊ][nɒt] [pəˈzes] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] [wɪð] [ɪts] [ˈhæŋɪŋ] [θɔːnz] ?
Do you not possess the jade disc with its hanging thorns ?
做 你 不是 具有 这 玉 光盘 和 它是 绞刑 荆棘 ?

君不有垂棘之璧，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈjiːldɪŋ] [ænd; ænd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][raɪd] ?
Is it a matter of yielding and taking a ride ?
是 它 一个 事情 的 屈服 和 采取 一个 骑 ?

屈产之乘乎？

[pliːz] [juːz] [ðiːz] [tuː] [ˈaɪtəmz] ,
Please use these two items ,
请 使用 这些 二 项目 ,

请以此二物，

[hiː; hi] [ˈbɒrəʊd] [ə; eɪ][rəʊd][frɒm; frəm] [ju] .
He borrowed a road from Yu .
他 借来的 一个 路 从 于 .

假道于虞。

[ju] [tæn] [ju] [baɪ]
Yu Tan Yu Bi
于 谭 于 双

虞贪于璧、

[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

马，

[maɪ][plæn][hæz; həz] [feɪld] .
My plan has failed .
我的 计划 有 失败的 .

坠吾计矣。

[djuːk] [ˈfiːˈɑːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰：

" [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] ,
" These two things ,
" 这些 二 事物 ,

“此二物，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][məʊst] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒə(r)] .
It is my most precious treasure .
它 是 我的 最多 宝贵的 宝藏 .

乃吾至宝，

[həʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tu:; tə][ə'bəndən][,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] ？
How could I bear to abandon it to someone else ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 它 到 某人 别的 ？
何忍弃之他人？

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] ；
Xun Xi said :
迅 习 说 ；

"荀息曰：“

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [nju:] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wʊd] [nɒt] [ə'bəndən][ju:; jʊ] .
Your subject knew that Your Majesty would not abandon you .
你的 主题 知道 那 你的 威严 会 不是 放弃 你 ；
臣固知君之不舍也。

[ɔ:l'dəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

['bɒrəʊɪŋ] ['aʊə(r)][pɑ:θ][tu:; tə] [ə'tæk] [gwɒʊ] ,
Borrowing our path to attack Guo ,
借贷 我们的 小路 到 攻击 郭 ,

假吾道以伐虢，

[gwɒʊ] - [ə'tempt] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm][wɒz; wəz] [du:md] ；
Guo Wuyu's attempt to rescue him was doomed ;
郭 - 试图 到 救援 他 曾是 注定失败 ；

虢无虞救必灭；

[ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][gwɒʊ]
The fall of Guo
这 落下 的 郭

虢亡，

[ju] [dɪd] [nɒt] [sə'vaɪv] [ə'ləʊn] .
Yu did not survive alone .
于 做过 不是 存活 独自的 ；

虞不独存，

[baɪ] ,
Bi ,
双 ,

璧、

[weə(r)] [ɪz][ma:][æn; ən]['gəʊɪŋ] ？
Where is Ma An going ?
在哪里 是 马 一个 去 ？

马安往乎？

['hʌzbənd] [sent] [ðə; ði][dʒeɪd][tu:; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['pæləs] .
Husband sent the jade to the outer palace .
丈夫 发送 这 玉 到 这 外 宫殿 ；

夫寄璧外府，

[hɔ:s] ['steɪblz]
Horse stables
马 马厩

养马外厩，

[ðɪs] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['tempərəri] ['mætə(r)] .
This is only a temporary matter .
这 是 仅有的 一个 暂时的 事情 ；

特暂事耳。

[fɪ'zɪ](ə)n] [rɪk] [sed] :
Physician Rick said :
医生 里克 说 :

"大夫里克曰：

" [ju] [hæd; həd] [tu:] [vɜ:tʃuəs] ['mɪnɪstər] . "
" Yu had two virtuous ministers . "
" 于 有 二 有德行的 部长们 . "

“虞有贤臣二人，

[ðə; ði][ˈwʌndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
The wonder of the palace ,
这 想知道 的 这 宫殿 ,

曰宫之奇、

['beɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Baili Xi ,
百里 习 ,

百里奚，

[ˈbi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [fɔ:'si:] [ɪ'vents]
Being able to foresee events
存在 有能力的 到 预见 活动

明于料事，

['fɪrɪŋ] [ðeə(r)] [dɪ'sweɪzən] ,
Fearing their dissuasion ,
恐惧 他们的 劝阻 ,

恐其谏阻，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ju:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

"荀息曰：“

[lɔ:d] [ju] [wɒz; wəz] ['ɡri:di] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] .
Lord Yu was greedy and foolish .
主 于 曾是 贪婪的 和 愚蠢 .

虞公贪而愚，

['i:v(ə)n] [ɪf] [əd'vaɪzd] , [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] ['lɪs(ə)n] !
Even if advised , they will not listen !
甚至 如果 建议 , 他们 将要 不是 听 !

虽谏必不从也！ ”

[dju:k] ['fɪ:'ɑ:n] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] ,
Duke Xian then presented the jade disc ,
公爵 西安 然后 呈现 这 玉 光盘 ,

献公即以璧、

[mɑ:] [dɪ'lɪvəd] - ,
Ma delivered Xunxi ,
马 发表 - ,

马交付荀息，

[tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [ɪf] [ju] [wɜ:(r); wə(r)] ['bɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊd] .
To make it as if Yu were borrowing a road .
到 制作 它 作为 如果 于 是 借贷 一个 路 .

使如虞假道。

[wen] [dju:k] [ju] [fɜ:st] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [rɪˈkwestɪŋ] [ˈpæsidʒ] ,
When Duke Yu first heard that the Jin army was requesting passage ,
什么时候 公爵 于 第一的 听到 那 这 斤 军队 曾是 请求 通道 ,

虞公初闻晋来假道，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ju:z] [ðɪs] [tu:; tə] [əˈtæk] [gwoʊ] .
They wanted to use this to attack Guo .
他们 通缉 到 使用 这 到 攻击 郭 .

欲以伐虢，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

意甚怒。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][disk] ,
Upon seeing the jade disc ,
之上 看到 这 玉 光盘 ,

及见璧、

[hɔ:s] ,
horse ,
马 ,

马，

[ʌnˈkɒŋʃəsli] , [ˈæŋɡə(r)] [tɜ:nd] [ˈɪntu:][dʒɔɪ] .
Unconsciously , anger turned into joy .
不知不觉 , 愤怒 转向 进入 喜悦 .

不觉回嗔作喜，

[hi:; hi] [pleɪd] [wɪð] [ðə; ði][dʒeɪd][disk] [waɪl] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] .
He played with the jade disc while watching the horse .
他 玩 和 这 玉 光盘 尽管 观看 这 马 .

手弄璧而目视马，

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɑ:skt] :
Xun Xi asked :
迅 习 问 :

问荀息曰：

" [ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntrɪz] [məʊst] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒə(r)] . "
" This is your country's most precious treasure . "
" 这 是 你的 该国的 最多 宝贵的 宝藏 . "

“此乃汝国至宝，

[reə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]
Rare in the world
稀有的 在 这 世界

天下罕有，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm] [ðɪs] ?
How can I benefit from this ?
如何 能 我 益处 从 这 ?

奈何以惠寡人？

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

"荀息曰：“

[maɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈru:lə(r)] [ədˈmaɪəz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɜ:tʃu:] .
My humble ruler admires your virtue .
我的 谦逊的 统治者 钦佩 你的 美德 .

寡君慕君之贤，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈruːlərz] [streŋθ] ,
Fearing the ruler's strength ,

恐惧 这 统治者的 力量 ,

畏君之强，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ki:p] [hɪz; ɪz] [ˈtreʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
Therefore , he dared not keep his treasure for himself .

所以 , 他 敢于 不是 保持 他的 宝藏 为了 他自己 .

故不敢自私其宝，

[wiː; wi] [wi] [tuː; tə] [ɪk'stend] [ˈaʊə(r)] [wɔːm] [ˈwelkəm] [tuː; tə] [ðɪs] [greɪt] [ˈneɪʃ(ə)n] .
We wish to extend our warm welcome to this great nation .

我们 希望 到 延长 我们的 温暖的 欢迎 到 这 伟大的 国家 .

愿邀欢于大国。

[dju:k] [ju] [sed] :
Duke Yu said :

公爵 于 说 :

"虞公曰：

" [ɔːl'dəʊ] ,
Although ,

" 虽然 ,

“虽然，

" [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [em 'iː] ! "
There must be something they want to say to me ! "

" 那里 必须 是 某物 他们 想 到 说 到 我 ! "

必有所言于寡人也！ ”

[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :

迅 习 说 :

荀息曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [gwɒʊ] [hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈsʌðən] [ˈbɔːdə(r)] . "
The people of Guo have repeatedly invaded our southern border . "

" 这 人们 的 郭 有 反复 入侵 我们的 南部 边界 . "

“虢人屡侵我南鄙，

[maɪ] [lɔːd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,
My lord , for the sake of the state ,

我的 主 , 为了 这 清酒 的 这 状态 ,

寡君以社稷之故，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [biː; bi] [ˈset(ə)ld] .
I humbly request that the matter be settled .

我 谦卑地 要求 那 这 事情 是 定居 .

屈意请平。

[aɪ] [sweə(r)] [tə'dɛɪ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [wɪl] [ˈnevə(r)] [biː; bi] [kəʊld] ,
I swear today that it will never be cold ,

我 发誓 今天 那 它 将要 绝不 是 寒冷的 ,

今约誓未寒，

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈreprɪmɑːnd] ,
The day of the reprimand ,

这 天 的 这 训诫 ,

责让日至，

[maɪ] [lɔːd] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [rəʊd] [tuː; tə] [pliːd] [ˈɡɪlti] .
My lord wishes to borrow a road to plead guilty .

我的 主 愿望 到 借 一个 路 到 恳求 有罪的 .

寡君欲假道以请罪焉。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [gwoʊ] ,
If we are fortunate enough to defeat Guo ,
如果 我们 是 幸运 足够的 到 击败 郭 ,
倘幸而胜虢，

[ɔ:l] [ðə; ði] [breɪzd] [mi:ts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
All the braised meats are to be returned to you .
全部 这 炖 肉类 是 到 是 返回 到 你 .
所有卤获尽以归君，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第42/205页

[maɪ] [lɔ:d] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈlɑ:stɪŋ] [ænd; ənd] [hɑ:ˈməʊniəs] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ju:; jʊ] .
My lord wishes to establish a lasting and harmonious alliance with you .
我的 主 愿望 到 建立 一个 持久 和 和谐 联盟 和 你 .

寡君愿与君世敦盟好。

[lɔ:d] [ju] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Lord Yu was overjoyed .
主 于 曾是 欣喜若狂 .

"虞公大悦，

[ɡɒŋ] [ʒi:ki] [ədˈvaɪzd] :
Gong Zhiqi advised :
锸 志奇 建议 :

宫之奇谏曰：“

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gra:nt] [ðɪs] [rɪˈkwest] .
You must not grant this request .
你 必须 不是 授予 这 要求 .

君勿许也。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒvɜ:b] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚云：

" [ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒn] , [ðə; ði] [ti:θ] [wɪl] [bi:; bi][kəʊld] "
" If the lips are gone , the teeth will be cold "
" 如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 "

“唇亡齿寒’，

[dʒɪn] [əbˈzɔ:bd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:neɪm] .
Jin absorbed members of the same surname .
斤 吸收 成员 的 这 相同的 姓 .

晋吞噬同姓，

[aɪ ˈti:][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][dʒʌst][wʌn] [ˈkʌntri] .
It is no longer just one country .
它 是 不 更长 只是 一 国家 .

非一国矣，

[ˈəʊnli][deə(r)][nɒt][,eɪ di: ˈdi:][tu:; tə] [jʊ:z] [ˈpaʊə(r)] .
Only dare not add to Yu's power .
仅有的 敢 不是 添加 到 余氏 力量 .

独不敢加于虞、

[ɡwoʊ] ,
Guo ,
郭 ,

虢者，

[wɪð] [ðə; ði][help] [ɒv; əv][lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] .
With the help of lips and teeth .
和 这 帮助 的 嘴唇 和 牙齿 .

以有唇齿之助耳。

[gwoʊ][ɪz] [dɛd] [tə'deɪ] .
Guo is dead today .
郭 是 死的 今天 .

虢今日亡，

[ðen] [tə'mɒrəʊ] , [dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli] [bɪ'fɔːl] [ju] .
Then tomorrow , disaster will surely befall Yu .
然后 明天 , 灾难 将要 一定 降临 于 .

则明日祸必中于虞矣。

[djuːk] [ju] [sed] :
Duke Yu said :
公爵 于 说 :

"虞公曰:"

[ðə; ði]['ruːlə(r)][əv; əv][dʒɪn][dɪd] [nɒt] ['kʌvət] ['preʃəs] ['treʒəz] .
The ruler of Jin did not covet precious treasures .
这 统治者 的 斤 做过 不是 贪图 宝贵的 宝藏 .

晋君不爱重宝，

[tuː; tə] [pliːz] [em 'iː] ,
To please me ,
到 请 我 ,

以交欢于寡人，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , ['tʃerɪʃ] [ðɪs] ['taɪni] [pɑːθ] .
I , the King , cherish this tiny path .
我 , 这 国王 , 珍惜 这 微小的 小路 .

寡人其爱此尺寸之径乎。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [dʒɪn][wɒz; wəz][ten] [taɪmz] [strɒŋɡə(r)][ðæn; ðən][gwoʊ] .
Moreover , Jin was ten times stronger than Guo .
而且 , 斤 曾是 十 时代 更强 比 郭 .

且晋强于虢十倍，

['luːzɪŋ] [gwoʊ] , [bʌt; bət] ['geɪnɪŋ] [dʒɪn] .
Losing Guo , but gaining Jin .
输 郭 , 但 获得 斤 .

失虢而得晋，

[wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] [ˌædvən'teɪdʒəs] ?
What could be more advantageous ?
什么 可以 是 更多的 有利 ?

何不利焉？

[ziː'aɪ]['tuːɪ] ,
Zi Tui ,
zi 途易 ,

子退，

[duː; də][nɒt] [ɪntə'fɪə(r)] [ɪn][maɪ] [ə'feəz] .
Do not interfere in my affairs .
做 不是 干扰 在 我的 事务 .

勿预吾事。

[gɒŋ] [ziːki] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['bʃə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ə'gen] .
Gong Zhiqi wanted to offer his advice again .
锸 志奇 通缉 到 提供 他的 建议 再次 .

"宫之奇再欲进谏，

['beɪli][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [græbd] [hɪz; ɪz][hem] .
Baili Xi grabbed his hem .
百里 习 抓住 他的 她们 .

百里奚牵其裾，

[ðen] [aɪˈti:] [stɒpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .

乃止。

[gɒŋ] [ʒiːki] [wɪðˈdru:] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] :
Gong Zhiqi withdrew and said to Baili Xi :
锣 志奇 退出 和 说 到 百里 习 :

宫之奇退谓百里奚曰：

" [juː; jʊ] [ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn] [maɪ] [dɪˈfens] . "
" You didn't say a word in my defense . "
" 你 没有 说 一个 单词 在 我的 防御 . "

“子不助我一言，

[ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] [səʊ] [fɔː(r); fə(r)] [,em ˈiː] ,
And even more so for me ,
和 甚至 更多的 所以 为了 我 ,

而更止我，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何故？

[ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Baili Xi said :
百里 习 说 :

"百里奚曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [waɪz] [wɜːdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈbʊəd] [tuː; tə] [fuːlz] .
I have heard that wise words should be offered to fools .
我 有 听到 那 明智的 字 应该 是 提供 到 傻瓜 .

吾闻进嘉言于愚人之前，

[aɪˈtiː] [ɪz] [laɪk] [ɪnˈtrʌst] [pɜːlz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rəʊd] .
It is like entrusting pearls and jade to the road .
它 是 喜欢 委托 珍珠 和 玉 到 这 路 .

犹委珠玉于道也。

[dʒiː] [kɪld] [gwaːn] - .
Jie killed Guan Longfeng .
杰 被杀 关 - .

桀杀关龙逢，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [kɪld] [-] .
King Zhou killed Bigan .
国王 周 被杀 比根 .

纣杀比干，

[ˈəʊnli] [ˈfɔːsfl] [rɪˈmɒnstrəns] .
Only forceful remonstrance .
仅有的 有力 抗议 .

惟强谏耳。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
You are in grave danger !
你 是 在 严重 危险 !

子其危哉！

[gɒŋ] [ʒiːki] [sed] :
Gong Zhiqi said :
锣 志奇 说 :

"宫之奇曰：

" [ðen] [ju] [wɪl] [ˈʃəli; ˈʒɔːli] [ˈperiʃ] . "

" **Then Yu will surely perish** . "

" 然后 于 将要 一定 沦 . "

“然则虞必亡矣，

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [liːv] [təˈgeðə(r)] ?

Shall we leave together ?

将 我们 离开 一起 ?

吾与子盍去乎？

[ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :

Baili Xi said :

百里 习 说 :

"百里奚曰:"

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] , [ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] .

If you leave , then it will be fine .

如果 你 离开 , 然后 它 将要 是 美好的 .

子去则可矣，

[ænd; ənd] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] ,

And with another person ,

和 和 其他 人 ,

又偕一人，

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt][ə; ei] [ˈsɪəriəs] [əˈfens] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [wʌnz] [sʌn] ?

Is it not a serious offense to punish one's son ?

是 它 不是 一个 严肃的 罪行 到 惩治 一个人的 儿子 ?

不重子罪乎？

[aɪ][prɪˈfɜː(r)][tʃʊ][zː(r)] .

I prefer Xu Er .

我 更喜欢 徐 呃 .

吾宁徐耳。

" [gɒŋ] [ziːki] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] [went] [ɒn][ə; ei] [ˈdʒɜːni] . "

" **Gong Zhiqi and his entire clan went on a journey** . "

" 锇 志奇 和 他的 全部的 氏族 去 在 一个 旅行 . "

"宫之奇尽族而行，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [seɪ] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] .

He did not say where he was going .

他 做过 不是 说 在哪里 他 曾是 去 .

不言所之。

[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .

Xun Xi returned to report to the Marquis of Jin .

迅 习 返回 到 报告 到 这 侯爵 的 斤 .

荀息归报晋侯，

[wɜːd] :

Word :

单词 :

言：

" [lɔːd] [ju] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] . "

" **Lord Yu has already accepted the jade disc** . "

" 主 于 有 已经 公认 这 玉 光盘 . "

“虞公已受璧、

[hɔːs] ,

horse ,

马 ,

马，

[ðeɪ] [ˈɡrɑːntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [fɔːls] [ruːt] .
They granted permission to use a false route .
他们 的确 允许 到 使用 一个 错误的 路线 .
许以假道。

[djuːk] [ˈfiːˈɑːn] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ɡwoʊ] .
Duke Xian then wanted to personally lead the army to attack Guo .
公爵 西安 然后 通缉 到 亲自 带领 这 军队 到 攻击 郭 .
"献公便欲亲将伐虢，

[rɪk] [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] :
Rick entered and said :
里克 进入 和 说 :
里克入见曰：“

[ɡwoʊ]
Guo
郭
虢，

[ˈiːzi] [tuː; tə][duː; də] ,
Easy to do ,
简单的 到 做 ,
易与也，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][ɡəʊ] .
There's no need for you to go .
有 不 需要 为了 你 到 去 .
毋烦君往。

[djuːk] [ˈfiːˈɑːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :
"献公曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈstrætədʒi][fɔː(r); fə(r)] [diˈstrɔɪ] [ɡwoʊ] ?
What is the strategy for destroying Guo ?
什么 是 这 战略 为了 摧毁 郭 ?
“灭虢之策何如？

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :
"里克曰：“

[ɡwoʊduː] - ,
Guodu Shangyang ,
国都 - ,
虢都上阳，

[ɪts] [ˈentrəns] [ɪz][ɪn] - .
Its entrance is in Xiayang .
它是 入口 是 在 - .
其门户在于下阳，

[wʌns] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [jæŋ] [ɪz][ˈbrəʊkən] ,
Once the lower yang is broken ,
一次 这 降低 杨 是 破碎的 ,
下阳一破，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ɡwoʊ] .
There is no more Guo .
那里 是 不 更多的 郭 .
无完虢矣。

[ɔ:l'dəʊ] [ai][eɪ 'em][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

臣虽不才，

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [smɔ:l] ['feɪvə(r)] .
I am willing to do this small favor .
我 是 愿意的 到 做 这 小的 偏爱 .

愿效此微劳，

[ɪf] [wʌn][hæz; həz] [dʌn] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] , [wʌn][ɪz] ['gɪltɪ] .
If one has done nothing wrong , one is guilty .
如果 一 有 完毕 没有什么 错误的 , 一 是 有罪的 .

如无功甘罪。

[dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [li:][keɪ 'i:][æz; əz][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] .
Duke Xian then appointed Li Ke as his general .
公爵 西安 然后 任命 李 基 作为 他的 一般的 .

"献公乃拜里克为大将，

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['depjʊtɪ] .
Xun Xi was the deputy .
迅 习 曾是 这 副 .

荀息副之，

[hi:; hi][led] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['tʃæri:əts] [tu:; tə] [ə'tæk] [gwɒʊ] .
He led four hundred chariots to attack Guo .
他 引领 四 百 战车 到 攻击 郭 .

率车四百乘伐虢，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ju] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪk'spektɪd] [ə'raɪv(ə)] [deɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tru:ps] .
First , send someone to inform Yu of the expected arrival date of the troops .
第一的 , 发送 某人 到 通知 于 的 这 预期的 到达 日期 的 这 军队 .

先使人报虞以兵至之期。

[dʒu:k] [ju] [sed] :
Duke Yu said :
公爵 于 说 :

虞公曰：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['bɒnəd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['trezə(r)] .
" **I have been honored to receive such a precious treasure .** "
" 我 有 到过 荣幸 到 收到 这样的 一个 宝贵的 宝藏 . " "

“寡人辱受重宝，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] .
I have no way to repay you .
我 有 不 方式 到 偿还 你 .

无以为报，

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ju:; jʊ] [wɪð] [maɪ] [tru:ps] .
I am willing to join you with my troops .
我 是 愿意的 到 加入 你 和 我的 军队 .

愿以兵从。

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

"荀息曰：“

[ju:; jʊ] ['fɒləʊd] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] .
You followed with your troops .
你 随后 和 你的 军队 .

君以兵从，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈbfə(r)][ʌp][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - .
It would be better to offer up the gate of Xiayang .
它 会 是 更好的 到 提供 向上 这 门 的 - .
不如献下阳之关。

[dʒu:k] [ju] [sed] :
Duke Yu said :
公爵 于 说 :
"虞公曰:

" [ˌeks aɪ ˈeɪ] [jæŋ] ,
" **Xia Yang ,**
" 夏 杨 ,
“下阳,

[wɒt] [gwʊʊ] [ˈgɑːdɪd] [wɒz; wəz] . . .
What Guo guarded was . : : :
什么 郭 守卫 曾是 . : .
虢所守也,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈbfə(r)][ˌaɪ ˈti:] [ʌp] ?
How could I possibly offer it up ?
如何 可以 我 可能 提供 它 向上 ?
寡人安得献之?

[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :
"荀息曰:"

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][gwʊʊ][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ]
Your servant has heard that the ruler of Guo is currently engaged in a
你的 仆人 有 听到 那 这 统治者 的 郭 是 现在 已订婚的 在 一个
[ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] - [æt; ət] - .
major battle with the Quanrong at Sangtian .
主要的 战斗 和 这 - 在 - .
臣闻虢君方与犬戎大战于桑田,

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .
胜败未决。

[juː; jʊ] [ɑːskt] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
You asked to help in the battle ,
你 问 到 帮助 在 这 战斗 ,
君托言助战,

[prɪˈzentɪd] [baɪ] [ˈkæɪdʒ] .
Presented by carriage .
呈现 经过 运输 .
以车乘献之,

[jɪn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] ,
Yin accepted the Jin army ,
阴 公认 这 斤 军队 ,
阴纳晋兵,

[ðen] [ðə; ði] [paːs] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Then the pass can be obtained .
然后 这 经过 能 是 获得 .
则关可得也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [pəˈzesɪz] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈaɪən] - [ˈpleɪtɪd] [ˈtʃæri:əts] .
Your subject possesses one hundred iron - plated chariots .
你的 主题 拥有 一 百 铁 - 镀 战车 .

臣有铁叶车百乘，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [baɪ][ju:; jə] .
It may be used by you .
它 可能 是 用过的 经过 你 .

惟君所用。

[dju:k] [ju] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Duke Yu followed his plan .
公爵 于 随后 他的 计划 .

"虞公从其计。

[ðə; ði] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [dʒəʊ] - [bɪˈli:vð] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
The garrison commander Zhou Zhiqiao believed this to be true .
这 驻军 指挥官 周 - 相信 这 到 是 真的 .

守将舟之侨信以为然，

[swɪtʃ] [ɒn] / [ɒf] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
Switch on / off the car .
转变 在 / 离开 这 车 .

开关纳车。

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [kənˈteɪnd] [dʒɪn][ˈɑ:mə(r)] .
The carriage contained Jin armor .
这 运输 包含 斤 盔甲 .

车中藏有晋甲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈstɑ:tɪd] [ˈæktɪŋ] [ʌp][ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They all started acting up after entering the country .
他们 全部 开始 表演 向上 后 进入 这 国家 .

入关后一齐发作，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] .
It was too late for him to go into seclusion .
它 曾是 也 晚的 为了 他 到 去 进入 隔离 .

欲闭关已无及矣。

[rɪk] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [əˈhed] .
Rick led his troops straight ahead .
里克 引领 他的 军队 直的 前方 .

里克驱兵直进，

[dʒəʊ] - [lɒst] -
Zhou Zhiqiao lost Xiayang
周 - 丢失的 -

舟之侨既失下阳，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][gwɒʊ] [wɒd] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] ,
Fearing that the Duke of Guo would be punished ,
恐惧 那 这 公爵 的 郭 会 是 受到惩罚 ,

恐虢公见罪，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] [tu:; tə][dʒɪn] [wɪð] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They then surrendered to Jin with their troops .
他们 然后 投降 到 斤 和 他们的 军队 .

遂以兵降晋。

[rɪk] [ju:st] [aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
Rick used it as a guide .
里克 用过的 它 作为 一个 指导 .

里克用为向导，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] - .
Heading towards Shangyang .
标题 向 - .

望上阳进发。

[ˈmiːnwaɪl] , [djuːk] [gwɒʊ][wɒz; wəz][ɪn] - .
Meanwhile, Duke Guo was in Sangtian .
同时 , 公爵 郭 曾是 在 - .

却说虢公在桑田，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Hearing that the Jin army had broken through the pass ,
听力 那 这 斤 军队 有 破碎的 通过 这 经过 ,

闻晋师破关，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Hurry up and return to the capital .
匆忙 向上 和 返回 到 这 首都 - .

急急班师，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [ˈslɔːtəd] [baɪ][ðə; ði] - [ˈsəʊldʒəz] .
They were ambushed and slaughtered by the Quanrong soldiers .
他们 是 遭到伏击 和 屠杀 经过 这 - 士兵 - .

被犬戎兵掩杀一阵，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 - .

大败而走，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [ˈtʃæriːəts] [wɪð] [hɪm] .
He carried only a few dozen chariots with him .
他 携带 仅有的 一个 很少 打 战车 和 他 - .

随身仅数十乘。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
They rushed to Shangyang to defend it .
他们 匆忙 到 - 到 保卫 它 - .

奔至上阳守御，

[ˈfiːlɪŋ] [lɒst] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
Feeling lost and helpless .
感觉 丢失的 和 无助 - .

茫然无策。

[wen] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] ,
When the Jin army arrived ,
什么时候 这 斤 军队 到达的 ,

晋兵至，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [siːdʒ] [tuː; tə][træp][ðəm; ðəm] .
They built a long siege to trap them .
他们 建造 一个 长的 围城 到 陷阱 他们 - .

筑长围以困之。

[frɒm; frəm] [ˈɔːgəst] [tuː; tə] [dɪˈsembə(r)] ,
From August to December ,
从 八月 到 十二月 ,

自八月至十二月，

[ɔːl] [ˈwʊdˌkʌtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [siːst] .
All woodcutting and gathering in the city has ceased .
全部 伐木 和 采集 在 这 城市 有 停止 - .

城中樵采俱绝，

[ˌʌndɪfɪːtɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsiəriːz][ɒv; əv][ˈbæt(ə)lz]
Unde**feated** **in** **a** **series** **of** **battles** .
不 败 在 一 个 系 列 的 战 斗 .

连战不胜，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The **soldiers** **were** **exhausted** .
这 士 兵 是 筋 疲 力 尽 的 .

士卒疲敝，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [wept] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The **people** **wept** **day** **and** **night** .
这 人 们 哭 泣 天 和 夜 晚 .

百姓日夜号哭。

[rɪk] [sent][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [əʊvəˈsiːz] [tʃaɪˈniːz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ʃɪp] .
Rick **sent** **a** **letter** **to** **the** **overseas** **Chinese** **on** **his** **ship** .
里 克 发 送 一 个 信 到 这 海 外 中 国 人 在 他 的 船 .

里克使舟之侨为书，

[ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɪti] ,
Shot **into** **the** **city** ,
射 击 进 入 这 城 市 ,

射入城中，

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][gwoʊ][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
The **Duke** **of** **Guo** **was** **instructed** **to** **surrender** .
这 公 爵 的 郭 曾 是 指 示 到 投 降 .

谕虢公使降。

[djuːk] [gwoʊ] [sed] :
Duke **Guo** **said** :
公 爵 郭 说 :

虢公曰：

[maɪ] [leɪt] [ˈfaːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
My **late** **father** **was** **a** **minister** **to** **the** **king** .
我 的 晚 的 父 亲 曾 是 一 个 部 长 到 这 国 王 .

“吾先君为王卿士，

[aɪ] [ˈkænɒt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːdz] !
I **cannot** **submit** **to** **the** **feudal** **lords** !
我 不 能 提 交 到 这 封 建 领 主 们 !

吾不能为降诸侯！

" [əʊpən][ðə; ði][ˈsɪti] [ˈgeɪts] [æt; ət] [naɪt] . "
" **Open** **the** **city** **gates** **at** **night** . "
" 打 开 这 城 市 大 门 在 夜 晚 . "

"乘夜开城，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He **led** **his** **family** **to** **the** **capital** .
他 引 领 他 的 家 庭 到 这 首 都 .

率家眷奔京师去讫。

[rɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [dɪd][nɒt] [pəˈsjuː] [ðəm; ðəm] .
Rick **and** **the** **others** **did** **not** **pursue** **them** .
里 克 和 这 其 他 的 做 过 不 是 追 求 他 们 .

里克等亦不追赶，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːpəlz] [ˈɪnsens] , [ˈflaʊəz] , [læmps] , [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls]
The **common** **people's** **incense** , **flowers** , **lamps** , **and** **candles** .
这 常 见 的 人 们 的 香 , 花 朵 , 灯 , 和 蜡 烛

百姓香花灯烛，

[ˈwelkəm] [rɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpɑːti] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Welcome Rick and his party into the city .
欢迎 里克 和 他的 派对 进入 这 城市 .
里克等进城。

- [ˈpiːp(ə)l] ,
Ke'anji people ,
- 人们 ,
克安集百姓，

[duː; də][nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Do not commit any offenses against the people .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 反对 这 人们 .
秋毫无犯，

[ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][left] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Soldiers were left to guard the area .
士兵 是 左边 到 警卫 这 区域 .
留兵戍守。

[ðə; ði] [ˈtreʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈtreʒəri] ,
The treasures of the imperial treasury ,
这 宝藏 的 这 帝国 财政部 ,
将府库宝藏，

[ləʊd] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Load them all .
加载 他们 全部 .
尽数装载，

[hiː; hi] [priˈzentɪd] [θriː] - [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒfəɪŋz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪʃənz] , [tuː; tə]
He presented three - tenths of the offerings , along with female musicians , to
他 呈现 三 - 十分之一 的 这 供品 , 沿着 和 女性 音乐家 , 到
[djuːk] [ju] .
Duke Yu .
公爵 于 .
以十分之三并女乐献于虞公，

[ju] [ɡoʊŋɡji] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Yu Gongyi was overjoyed .
于 巩义 曾是 欣喜若狂 .
虞公益大喜。

[liː][keɪ ˈiː] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Li Ke immediately sent someone to report to the Duke of Jin .
李 基 立即地 发送 某人 到 报告 到 这 公爵 的 斤 .
里克一面遣人驰报晋侯，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
He claimed to be ill .
他 声称 到 是 患病的 .
自己托言有疾，

[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ðə; ði] [truːps] [siːst] [hɑːˈstrɪlətɪz] .
Outside the city , the troops ceased hostilities .
外部 这 城市 , 这 军队 停止 敌对行动 .
休兵城外，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [rɪˈkʌvə(r)] [brɪˈfɔː(r)] [prəˈsiːdɪŋ] .
Wait until you recover before proceeding .
等待 直到 你 恢复 前 进行中 .
俟病愈方行。

[bɔːd] [ju] [wʊd] [send] ['medsn; 'medɪsn][æz; əz] [gifts] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Lord Yu would send medicine as gifts from time to time .
主 于 会 发送 药品 作为 礼物 从 时间 到 时间 .

虞公不时馈药，

[ðə; ði][ɪn'kwaiəriz] [kən'tɪnjuːd] [wɪ'dəʊt] ['siːsɪŋ] .
The inquiries continued without ceasing .
这 查询 持续 没有 停止 .

候问不绝，

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
This continued for over a month .
这 持续 为了 超过 一个 月 .

如此月余。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn'telɪdʒəns] [rɪ'pɔːts] :
Suddenly , intelligence reports :
突然 , 智力 报告 :

忽谍报：

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪnz] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] . "
" The Marquis of Jin's troops are in the suburbs . "
" 这 侯爵 的 金的 军队 是 在 这 郊区 . "

"晋侯兵在郊外。

[djuːk] [ju] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vɪzɪt] .
Duke Yu asked him the purpose of his visit .
公爵 于 问 他 这 目的 的 他的 访问 .

"虞公问其来意，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːtə(r)] [sed] :
The reporter said :
这 记者 说 :

报者曰：

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ə'tækɪŋ] [gwoʊ] [wɪl] [biː; bi] ['fruːtləs] . "
" I fear that attacking Guo will be fruitless . "
" 我 害怕 那 攻击 郭 将要 是 徒劳无功 . "

"恐伐虢无功，

[ə; eɪ] ['relatɪv] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
A relative came to greet him .
一个 相对的 来了 到 迎接 他 .

亲来接应耳。

[djuːk] [ju] [sed] :
Duke Yu said :
公爵 于 说 :

"虞公曰：“

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [piːs] ,
I was just about to speak with the Duke of Jin in person to make peace ,
我 曾是 只是 关于 到 说话 和 这 公爵 的 斤 在 人 到 制作 和平 ,

寡人正欲面与晋君讲好，

[naʊ] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [kʌm] [hɪm'self] .
Now the Duke of Jin has come himself .
现在 这 公爵 的 斤 有 来 他自己 .

今晋君自来，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

寡人之愿也。

" [ɪn][ə; eɪ][ˈheɪstɪ] [ˈmænə(r)] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd]
" In a hasty manner , they went to the outskirts to greet the guests and
" 在 一个 仓促 方式 , 他们 去 到 这 郊区 到 迎接 这 客人 和
[ˈɒfə(r)][ðəm; ðəm] [fuːd] . "
offer them food . "
提供 他们 食物 . "

"慌忙郊迎致饩，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [met] ,
When the two gentlemen met ,
什么时候 这 二 先生们 遇见 ,

两君相见，

[ðeɪ] [θæŋkt] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They thanked each other .
他们 谢谢 每个 其他 .

彼此称谢，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ʃiːˈɑːn][juˈeɪ][ænd; ənd] [dʒuːk] [ju] [kəmˈpiːtɪd] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ] [æt; ət][dʒiːˈɑːn] .
Xian Yue and Duke Yu competed in hunting at Jishan .
西安 岳 和 公爵 于 竞争 在 打猎 在 吉山 .

献公约与虞公较猎于箕山。

[dʒuːk] [ju] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bəʊst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Duke Yu wanted to boast to the people of Jin .
公爵 于 通缉 到 夸 到 这 人们 的 斤 .

虞公欲夸耀晋人，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði][ˈɑːmə(r)] , [ˈstɜːdi] [kɑːts] , [ænd; ənd] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They brought out all the armor , sturdy carts , and fine horses from the city .
他们 带来 出去 全部 这 盔甲 , 结实的 购物车 , 和 美好的 马匹 从 这 城市 .

尽出城中之甲及坚车良马，

[hiː; hi] [ˈreɪsd] [ænd; ənd] [ˈgæmbl] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He raced and gambled with the Marquis of Jin .
他 比赛 和 赌博 和 这 侯爵 的 斤 .

与晋侯驰逐赌胜。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[frɒm; frəm] [tʃen] [tuː; tə] [ʃen] ,
From Chen to Shen ,
从 陈 到 沈 ,

自辰及申，

[ðə; ði] [siːdʒ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [ˈlɪftɪd] .
The siege has not yet been lifted .
这 围城 有 不是 然而 到过 抬起 .

围尚未撤，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽有人报：

" [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] . "

" **A fire broke out in the city** . "

" 一个 火 打破 出去 在 这 城市 . "

"城中火起。

[dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [sed] :

Duke Xian said :

公爵 西安 说 :

"献公曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [li:k] [ɪn][ðə; ði] [ˌrezɪˈdenʃ(ə)l] [ˈeəriə] . "

" **This must be a fire leak in the residential area** . "

" 这 必须 是 一个 火 泄露 在 这 住宅 区域 . "

“此必民间漏火，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [su:n] [ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] .

The fire was soon extinguished :

这 火 曾是 很快 熄灭 :

不久扑灭耳。

" [pli:z] [meɪk] [əˈnʌðə(r)] [brˈsi:dʒ] . "

" **Please make another besiege** . "

" 请 制作 其他 围攻 . "

"固请再打一围。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˈberli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ˈsi:kɹətli] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :

The physician Baili Xi secretly reported to the emperor :

这 医生 百里 习 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

大夫百里奚密奏曰：

[ˈru:məz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɜ:kjʊləɪtɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ʌnˈrest] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Rumors are circulating that there is unrest in the city .

谣言 是 循环 那 那里 是 动荡 在 这 城市 .

“传闻城中有乱，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [steɪ] !

You must not stay !

你 必须 不是 停留 !

君不可留矣！

" [dju:k] [ju] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒɪn][ænd; ənd] [went] [əˈhed] . "

" **Duke Yu then took his leave of Duke Jin and went ahead** . "

" 公爵 于 然后 采取 他的 离开 的 公爵 斤 和 去 前方 . "

"虞公乃辞晋侯先行。

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [sɔ:ɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfli:ɪŋ] [ɪn] [drəʊvz] .

On the way , they saw people fleeing in droves .

在 这 方式 , 他们 锯 人们 逃离 在 成群 .

半路见人民纷纷逃窜，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] " [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]

It is said that " the city has been captured by the Jin army while they were

它 是 说 那 " 这 城市 有 到过 捕获 经过 这 斤 军队 尽管 他们 是

[stɪl] [ˈvʌlnərəbl] . "

still vulnerable . "

仍然 易受伤害的 . "

言“城池已被晋兵乘虚袭破”，

[dju:k] [ju] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Duke Yu was furious .

公爵 于 曾是 狂怒 .

虞公大怒，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] " [draɪv] ['kwɪkli] ['fɔ:wəd] . "

He	instructed	them	to	"	drive	quickly	forward	.	"
他	指示	他们	到	"	驾驶	迅速地	向前	.	"

喝教“驱车速进”，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

Arriving	at	the	edge	of	the	city	,
抵达	在	这	边缘	的	这	城市	,

来至城边，

[ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [stʊd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl] .

On	the	city	wall	stood	a	great	general	.
在	这	城市	墙	站立	一个	伟大的	一般的	.

只见城楼上一员大将，

['li:nɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] ,

Leaning	against	the	railing	,
倾斜	反对	这	栏杆	,

倚栏而立，

[ðə; ði]['ɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][kliə(r)] .

The	armor	was	bright	and	clear	.
这	盔甲	曾是	明亮的	和	清除	.

盔甲鲜明，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,

Majestic	and	imposing	,
雄伟	和	气势磅礴	,

威风凛凛，

[ʃi:'æŋ] [ju] [sed] :

Xiang	Yu	said	:
向	于	说	:

向虞公言曰：

" [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [ɒ:d] [lent] [em 'i:][ðə; ði] [wei] . "

"	The	former	lord	lent	me	the	way	.	"
"	这	以前的	主	借出的	我	这	方式	.	"

“前蒙君假我以道，

[naʊ] [juː; jʊ] [lend] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] [ə'gen] .

Now	you	lend	me	your	country	again	.
现在	你	借	我	你的	国家	再次	.

今再假我以国，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd] [ɡɪft] .

I	am	deeply	grateful	for	your	kind	gift	.
我	是	深	感激的	为了	你的	种类	礼物	.

敬谢明赐。

[dju:k] [ju] [tɜ:nd] ['æŋɡri] .

Duke	Yu	turned	angry	.
公爵	于	转向	生气的	.

"虞公转怒，

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ɡeɪt] .

They	then	prepared	to	attack	the	gate	.
他们	然后	准备	到	攻击	这	门	.

便欲攻门，

[ə; eɪ] [ɡɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

A	gong	sounded	from	the	city	wall	.
一个	锣	听起来	从	这	城市	墙	.

城头上一声梆响，

[ˈæɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭如雨下，

[dju:k] [ju] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] [ɪˈmi:diətli] .
Duke Yu ordered the chariot to retreat immediately .
公爵 于 订购 这 战车 到 撤退 立即地 .

虞公命车速退，

[aɪ ˈti:] [ˈprɒmptɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [bɪˈhaɪnd][tu;; tə] [ˈhʌri] [ʌp] .
It prompted someone to urge the carriages and horses behind to hurry up .
它 提示 某人 到 敦促 这 马车 和 马匹 在后面 到 匆忙 向上 .

使人催趲后面车马。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :

军人报曰：“

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sləʊ] [tu;; tə] [ədˈvɑ:ns] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑ:mi]
Those who are slow to advance in the rear army
那些 WHO 是 慢的 到 进步 在 这 后部 军队

后军行迟者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪntəˈseptɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] .
They were all intercepted by the Jin troops .
他们 是 全部 截获 经过 这 斤 军队 .

俱被晋兵截住，

[səˈrendə(r)] [ɔ:(r)] [kɪl] .
Surrender or kill .
投降 或者 杀 .

或降或杀，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ɔ:l] [bɪˈlɒŋd] [tu;; tə][dʒɪn] .
The carriages and horses all belonged to Jin .
这 马车 和 马匹 全部 属于 到 斤 .

车马皆为晋有，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [əˈraɪv] !
The army of the Marquis of Jin is about to arrive !
这 军队 的 这 侯爵 的 斤 是 关于 到 到达 !

晋侯大军即到矣！

[dju:k] [ju] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
Duke Yu was in a dilemma .
公爵 于 曾是 在 一个 困境 .

"虞公进退两难，

[hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] [ˈhi:dɪŋ] [ɡɒŋ] - [ədˈvaɪs] ! "
" I regret not heeding Gong Zhiqi's advice ! "
" 我 后悔 不是 听从 铎 - 建议 ! "

“悔不听宫之奇之谏也！

[wɪð] [ɡʌ] - [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd]
With Gu Bailixi by his side
和 顾 - 经过 他的 边

"顾百里奚在侧，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [spiːk] [ʌp] [ðen] ?
Why didn't you speak up then ?
为什么 没有 你 说话 向上 然后 ?

彼时卿何不言？

['berli] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Baili Xi said :
百里 习 说 :

“百里奚曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [streɪndʒ] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] ['lɪs(ə)n] . "
" It is strange that you do not listen . "
" 它 是 奇怪的 那 你 做 不是 听 : "

“君不听之奇，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi]['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['eniθɪŋ] ?
How can he listen to anything ?
如何 能 他 听 到 任何事物 ?

其能听奚乎？

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [nɒt] [spiːk] .
Your subject will not speak .
你的 主题 将要 不是 说话 :

臣之不言，

[aɪ][eɪ 'em] ['seɪvɪŋ] [maɪ'self][səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] [tə'deɪ] !
I am saving myself so that I may follow you today !
我 是 保存 我 所以 那 我 可能 跟随 你 今天 !

正留身以从君于今日耳！

" [ju] [gɒŋzɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)]['məʊmənt] "
" Yu Gongzheng was in a critical moment "
" 于 工正 曾是 在 一个 批判的 片刻 "

"虞公正在危急之际，

[ə; eɪ]['baɪsɪk(ə)] [ðen] [epɪ'æʊtʃt] .
A bicycle then approached .
一个 自行车 然后 接近 :

见后有单车驱至，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bəʊtmən] [huː] [hæd; həd] [sə'rendəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][gwoʊ] .
He was a boatman who had surrendered from the State of Guo .
他 曾是 一个 船工 WHO 有 投降 从 这 状态 的 郭 .

乃虢国降将舟之侨也。

[dʒuːk] [ju] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [feɪm] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Duke Yu felt a sense of shame on his face .
公爵 于 毛毡 一个 感觉 的 耻辱 在 他的 脸 :

虞公不觉面有惭色。

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Zhiqiao said :
周 - 说 :

舟之侨曰：“

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði][ədˈvaɪs][tuː; tə][əˈbændən][gwoʊ] .

You have been misled by the advice to abandon Guo .

你 有 到过 被误导 经过 这 建议 到 放弃 郭 .

君误听弃虢，

[ðə; ði] [lɒs] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əˈkɜːd] .

The loss has already occurred .

这 损失 有 已经 发生 .

失已在前。

[təˈdeɪz] [plæn]

Today's plan

今天的 计划

今日之计，

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈfliːɪŋ] [tuː; tə][əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] ,

Rather than fleeing to another country ,

相当 比 逃离 到 其他 国家 ,

与其出奔他国，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][dʒɪn] .

It would be better to return to Jin .

它 会 是 更好的 到 返回 到 斤 .

不如归晋。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)][wɒz; wɒz] [mægˈnæɪməs] [ænd; ənd] [brɔːd] - [ˈmaɪndɪd] .

The Jin ruler was magnanimous and broad - minded .

这 斤 统治者 曾是 坦荡 和 广阔 - 有思想 .

晋君德量宽洪，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [hɑːm] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

There will be no harm to each other .

那里 将要 是 不 伤害 到 每个 其他 .

必无相害，

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ˈpɪti] [jʊː; jʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [triːt] [jʊː; jʊ] [wel] .

And if we pity you , we will treat you well .

和 如果 我们 遗憾 你 , 我们 将要 对待 你 出色地 .

且怜君必厚待君，

[duː; də][nɒt] [daʊt] [aɪ ˈtiː] .

Do not doubt it .

做 不是 怀疑 它 .

君其勿疑。

[dʒuːk] [jʊ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .

Duke Yu hesitated and could not make a decision .

公爵 于 犹豫了一下 和 可以 不是 制作 一个 决定 .

"虞公踌躇未决，

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn][ɒv; əv][dʒɪn] [əˈraɪvd] [ˈleɪtə(r)] .

Duke Xian of Jin arrived later .

公爵 西安 的 斤 到达的 之后 .

晋献公随后来到了，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [lɔːd] [jʊ] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .

He sent someone to invite Lord Yu to meet him .

他 发送 某人 到 邀请 主 于 到 见面 他 .

使人请虞公相见。

[dʒuːk] [jʊ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] .

Duke Yu had no choice but to go .

公爵 于 有 不 选择 但 到 去 .

虞公不得不往。

[dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xian laughed and said :
公爵 西安 笑了 和 说 :

献公笑曰：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] . . . "
" **I have come here** . . . "
" 我 有 来 这里 . . . "

“寡人此来，

[tu:; tə] [əb'tein] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] ,
To obtain the jade disc ,
到 获得 这 玉 光盘 ,

为取璧、

[ðə; ði][ˈvælju:][pʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:s] [ɪz][ˈneglɪdʒəb(ə)] .
The value of a horse is negligible .
这 价值 的 一个 马 是 微不足道 .

马之值耳。

" [ɑ:ftə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
" **After the car** ,
" 后 这 车 ,

"命以后车，

[dʒu:k] - [steɪd] [əʊvə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kæmp] .
Duke Zaiyu stayed overnight at the army camp .
公爵 - 入住 过夜 在 这 军队 营 .

载虞公宿于军中。

['beɪli][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .
Baili Xi followed closely behind .
百里 习 随后 密切 在后面 .

百里奚紧紧相随。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðei] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [mɒkt] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:vɪŋ] .
Or perhaps they should be mocked for leaving .
或者 也许 他们 应该 是 嘲笑 为了 离开 .

或讽其去，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[ai][hæv; həv] [bi:n] ['lɪvɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['sæləri] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been living off his salary for a long time .
我 有 到过 活的 离开 他的 薪水 为了 一个 长的 时间 .

吾食其禄久，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] .
Therefore , it was reported .
所以 , 它 曾是 据报道 .

所以报也。

" [dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] . "
" **Duke Xian entered the city to pacify the people** . "
" 公爵 西安 进入 这 城市 到 安抚 这 人们 . "

"献公入城安民，

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [held] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Xun Xi held the jade disc in his left hand .
迅 习 握住 这 玉 光盘 在 他的 左边 手 .

荀息左手托璧，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Leading the horse forward with his right hand , he said :
领导 这 马 向前 和 他的 正确的 手 , 他 说 :
右手牵马而前曰:

" [maɪ][plæn][hæz; həz] [biːn] ['kærid] [aʊt] . "
" **My plan has been carried out .** "
" 我的 计划 有 到过 携带 出去 . " "
"臣谋已行,

[wiː; wi] [naʊ] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd][tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
We now request the return of the jade to the mansion .
我们 现在 要求 这 返回 的 这 玉 到 这 大厦 .
今请还璧于府,

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
Return the horses to the stable .
返回 这 马匹 到 这 稳定的 .
还马于厩。

[dʒuːk] ['fiː'ɑːn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Xian was overjoyed .
公爵 西安 曾是 欣喜若狂 .
"献公大悦。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :
髯翁有诗云:

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] [ɪz][ə; eɪ] ['preʃəs] ['treʒə(r)] ,
Although the jade horse is a precious treasure ,
虽然 这 玉 马 是 一个 宝贵的 宝藏 ,
璧马区区虽至宝,

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ][kəm'peə(r)][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How would you compare the state to this ?
如何 会 你 比较 这 状态 到 这 ?
请将社稷较何如?

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ʃuːn] [ʃiːz] ['meni] [ɪn'dʒɪːniəs] [plænz] ,
Not to mention Xun Xi's many ingenious plans ,
不是 到 提到 迅 xi 的 许多 巧妙 计划 ,
不夸荀息多奇计,

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [lɑːft] [æt; ət] [bɔːd] [ju] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['truːli] ['fuːliʃ] .
They even laughed at Lord Yu for being truly foolish .
他们 甚至 笑了 在 主 于 为了 存在 真的 愚蠢 .
还笑虞公真是愚。

[dʒuːk] ['fiː'ɑːn] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [dʒuːk] [ju] .
Duke Xian returned with Duke Yu .
公爵 西安 返回 和 公爵 于 .
献公以虞公归,

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .
欲杀之。

[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :
荀息曰:

" [ðɪs] [fu:l] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['sɪmpl̩tən] . "

" **This fool is nothing but a simpleton** . "

" 这 傻子 是 没有什么 但 一个 傻瓜 . "

“此呆竖子耳，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ？

What can be done ？

什么 能 是 完毕 ？

何能为？

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] [ɪn] ['rezɪdəns] . "

" **Therefore , they treated him with the courtesy due to a guest in residence** . "

" 所以 , 他们 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 在 住宅 . "

"于是待以寓公之礼，

[du:; də][nɒt] [gɪv] [hɪm] ['eni] [ʌðə(r)][dʒeɪd][ɔ:(r)] [hɔ:s] .

Do not give him any other jade or horse .

做 不是 给 他 任何 其他 玉 或者 马 .

别以他璧及他马赠之，

[seɪ] : "

say : "

说 : "

曰：“

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði]['feɪvə(r)][aɪ] [rɪ'si:vɪd] [baɪ] ['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] .

I will not forget the favor I received by borrowing the road .

我 将要 不是 忘记 这 偏爱 我 已收到 经过 借贷 这 路 .

吾不忘假道之惠也。

" [dʒəʊ] - [ə'raɪvɪd] [ɪn][dʒɪn] "

" **Zhou Zhiqiao arrived in Jin** "

" 周 - 到达的 在 斤 "

"舟之侨至晋，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l]

Appointed as a high - ranking official

任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的

拜为大夫，

[tʃəʊ] [ˌrekə'mendɪd] ['berli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['wɜ:ðɪ] [mæn] .

Qiao recommended Baili Xi as a worthy man .

乔 受到推崇的 百里 习 作为 一个 值得 男人 .

侨荐百里奚之贤。

[dju:k] ['fɪ:'ɑ:n] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

Duke Xian wanted to employ Xi .

公爵 西安 通缉 到 采用 习 .

献公欲用奚，

['envɔɪ] [tu:; tə] [kə'mju:nɪkət] [wɪð] [əʊvə'si:z] [tʃa'hi:z]

Envoys to communicate with overseas Chinese

使节 到 交流 和 海外 中国人

使侨通意，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :

Xi said :

习 说 :

奚曰：

" [θru:'aʊt] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['ru:lə(r)] , "

" **Throughout the reign of the old ruler** , "

" 自始至终 这 在位 的 这 老的 统治者 , "

“终旧君之世，

[jes] .
Yes .
是的 .

乃可。

" [ðə; ði] [əʊvə'si:z] [tʃaɪ'ni:z] [hæv; həv] [gɒn] ,
" **The overseas Chinese have gone** ,
" 这 海外 中国人 有 已消失 ,

"侨去，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzai][tæn] [sed] :
Xi Tan said :
习 谭 说 :

奚叹曰:"

[ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [gəʊz] [ə'genst] [ðɪs] .
A gentleman goes against this .
一个 绅士 去 反对 这 .

君子违，

[ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl][fɔ:(r); fə(r)] [ə'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri]
Unsuitable for opposing a country
不合适 为了 反对 一个 国家

不适仇国，

[mɔ:ɾ'əʊvə(r)] , [wɒt] [ə'baʊt] [ə'fɪ]ldəm] ?
Moreover , what about officialdom ?
而且 , 什么 关于 官方 ?

况仕乎？

[aɪ] [tʊk] ['ɒfɪs] .
I took office .
我 采取 办公室 .

吾即仕，

[nɒt] [ɪn][dʒɪn] !
Not in Jin !
不是 在 斤 !

不于晋也！

" [wen] [dʒəʊ] - [hɜ:d] [ðɪs] ,
" **When Zhou Zhiqiao heard this** ,
" 什么时候 周 - 听到 这 ,

"舟之侨闻其言，

[tu:; tə][ɪk'spəʊz] [wʌnz] ['ʃɔ:ɾtkʌmɪŋz]
To expose one's shortcomings
到 暴露 一个人的 缺点

恶形其短，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'pli:zd] .
He was very displeased .
他 曾是 非常 不高兴 .

意甚不悦。

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] , [ɑ:ɾ i: 'en][h'heɪv] , [hæd; həd] [bi:n] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [j'iəz] .
Duke Mu of Qin , Ren Hao , had been on the throne for six years .
公爵 亩 的 秦 , 任 郝 , 有 到过 在 这 王座 为了 六 年 .

时秦穆公任好即位六年，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['sentrəl] ['pæləs] [jet] .
There is no central palace yet .
那里 是 不 中央 宫殿 然而 .

尚未有中宫，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] , - [dʒiː] , [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt]
He sent the high - ranking official , Gongzi Zhi , to propose marriage to the state
他 发送 这 高的 - 排行 官方的 , - 智 , 到 提出 婚姻 到 这 状态
[ɒv; əv][dʒɪn] .
of Jin .
的 斤 :

使大夫公子縶求婚于晋，

[hiː; hi] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [ˈmæəri] [biː ˈəʊ][dʒi] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He desired to marry Bo Ji , the eldest daughter of the Marquis of Jin .
他 想要的 到 结婚 波 季 , 这 长子 女儿 的 这 侯爵 的 斤 :
欲得晋侯长女伯姬为夫人。
[dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriən] [suː][tuː; tə][dɪˈvaɪn] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Duke Xian ordered the Grand Historian Su to divine the future .
公爵 西安 订购 这 盛大 历史学家 苏 到 神圣的 这 未来 :

献公使太史苏筮之，

[ðə; ði][ˈheksəgræm] [əbˈteɪnd] [ɪz][ðə; ði][sɪksθ] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] " [ˈθʌndə(r)] [ˈəʊvə(r)] [leɪk] " [ˈheksəgræm] .
The hexagram obtained is the sixth line of the " Thunder over Lake " hexagram .
这 六十四卦 获得 是 这 第六 线 的 这 " 雷 超过 湖 " 六十四卦 :
得《雷泽归妹》卦第六爻，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Its meaning is as follows :
它是 意义 是 作为 跟随 :

其繇曰：

[ðə; ði][mæn] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði] [ʃiːp] .
The man slaughtered the sheep .
这 男人 屠杀 这 羊 :

士刳羊，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [lɒst] [ˈves(ə)] .
There is no lost vessel .
那里 是 不 丢失的 血管 :

亦无亡皿也。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈkæɪrɪz] [ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] .
The woman carries the basket .
这 女士 携带 这 篮子 :

女承筐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɡɪft] [ˈaɪðə(r)] .
There was no gift either .
那里 曾是 不 礼物 任何一个 :

亦无贐也。

[ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkrɪtɪsaɪzd] ,
The neighbor to the west criticized ,
这 邻居 到 这 西方 批评 ,

西邻责言，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] .
It is impossible to repay .
它 是 不可能的 到 偿还 :

不可偿也。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [suː] - [wɜːdz] ,
The historian Su Wanqi's words ,
这 历史学家 苏 - 字 ,

太史苏玩其辞，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [west] .
They thought the Qin state was in the west .
他们 想法 这 秦 状态 曾是 在 这 西方 .
以为秦国在西，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪspɒnsə'bɪləti] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] ,
And those who have a responsibility to speak out ,
和 那些 WHO 有 一个 责任 到 说话 出去 ,
而有责言，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] ['hɑ:məni] .
This is not a sign of harmony .
这 是 不是 一个 符号 的 和谐 .
非和睦之兆。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] ['mætəz] [ɪn][ðə; ði]['pəʊɪm] " ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][em i: 'aɪ] " ,
Moreover , regarding the marriage matters in the poem " Gui Mei " ,
而且 , , 关于 这 婚姻 事情 在 这 诗 " 图形用户界面 梅 " ,
况《归妹》嫁娶之事，

[ðə; ði]['heksəgræm] " [ʒɛn] " [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [li:] " .
The hexagram " Zhen " was changed to " Li " .
这 六十四卦 " 真 " 曾是 已更改 到 " 李 " .
而《震》变为《离》，

[ɪts]['heksəgræm][ɪz] " [ku:i:] " (-) .
Its hexagram is " Kui " (睽) .
它是 六十四卦 是 " 奎 " (-) .
其卦为《睽》，

['naɪðə(r)] " [ku:i:] " [nɔ:(r)] " [li:] " [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪfəs] [neɪm] .
Neither " Kui " nor " Li " is an auspicious name .
两者都不 " 奎 " 也不 " 李 " 是 一个 吉祥 姓名 .
《睽》*《离》皆非吉名，

[ðɪs] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ə'gri:d] [ə'pɒn] .
This relationship is not to be agreed upon .
这 关系 是 不是 到 是 同意 之上 .
此亲不可许。

[dʒu:k] ['fɪ:'ɑ:n] [ðen] [ɔ:dəd] [ðə; ði][grænd][drɪ'vaɪnə(r)][gwoʊ][jæn][tu:; tə][drɪ'vaɪn][ðə; ði]['mætə(r)] ['ju:zɪŋ]
Duke Xian then ordered the Grand Diviner Guo Yan to divine the matter using
公爵 西安 然后 订购 这 盛大 占卜师 郭 严 到 神圣的 这 事情 使用
[ˈtɔ:təs] [felz] .
tortoise shells .
龟 贝壳 .
献公更使太卜郭偃以龟卜之。

[jæn] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz]['əʊmən] .
Yan presented his omen .
严 呈现 他的 预兆 .
偃献其兆，

[gʊd] [lʌk] .
Good luck .
好的 运气 .
上吉。

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [steɪts] :
The judgment states :
这 判断 各州 :
断词曰：

[pɑɪn][ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] [æz; əz] ['neɪbəz]
Pine and cypress trees as neighbors
松树 和 柏 树木 作为 邻居

松柏为邻，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:ɪ] [ænd; ənd] ['nefju:] [fɔ:ɪ(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
They were brothers - in - law and nephews for generations .
他们 是 兄弟 - 在 - 法律 和 侄子们 为了 几代人 .

世作舅甥，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][bi: bi][jɔ:ɪ(r); jə(r)] [lɔ:d] .
I am determined to be your lord .
我 是 决定 到 是 你的 主 .

三定我君。

[ˈfeɪvərəb(ə)][fɔ:ɪ(r); fə(r)] ['mæərɪdʒ] ,
Favorable for marriage ,
有利 为了 婚姻 ,

利于婚媾，

[aɪ 'ti:][ɪz][ʌn'feɪvərəb(ə)][tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] .
It is unfavorable to the enemy .
它 是 不利 到 这 敌人 .

不利寇。

[ʃi:][su:ɪ][stɪl] ['ɑ:gju:d] [ə'genst] [aɪ 'ti:][beɪst] [pɒn][ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [rɪ'zʌlts] .
Shi Su still argued against it based on the divination results .
史 苏 仍然 争论 反对 它 基于 在 这 占卜 结果 .

史苏犹据筮词争之。

[dʒu:k] ['fi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [æz; əz] ['pri:vɪəsli] ['steɪtɪd] , "
" **As previously stated ,** "
" 作为 之前 声明 , "

“向者固云，

- [aɪ 'ti:][ɪz]['betə(r)][tu:; tə] ['fɒləʊ] [dɪvɪ'neɪʃn] [ðæn; ðən][tu:; tə] ['fɒləʊ] [dɪvɪ'neɪʃn] [baɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] [striks] . -
- **It is better to follow divination than to follow divination by divination sticks .** -
- 它 是 更好的 到 跟随 占卜 比 到 跟随 占卜 经过 占卜 棍子 . -

‘从筮不如从卜’，

[ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈspɪʃəs] .
The divination was auspicious .
这 占卜 曾是 吉祥 .

卜既吉矣，

[kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [,disə'bei] ?
Can it be disobeyed ?
能 它 是 违抗命令 ?

又可违乎？

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [tʃɪn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['empərərɜz] ['mændɜt] .
I have heard that Qin received the Emperor's mandate .
我 有 听到 那 秦 已收到 这 皇帝的 授权 .

吾闻秦受帝命，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [greɪt] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] .
It will be great after that .
它 将要 是 伟大的 后 那 .

其后将大，

" [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'fju:zd] ！ "

" It cannot be refused ！ "

" 它 不能 是 拒绝 ！ "

不可拒也！ "

[səʊ] [ðeɪ] [ə'gri:d] .

So they agreed .

所以 他们 同意 .

遂许之。

[ðə; ði] [prɪns] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

The prince returned to report .

这 王子 返回 到 报告 .

公子縶归复命，

[aɪ] [met] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .

I met someone on the road .

我 遇见 某人 在 这 路 .

路遇一人，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .

His face was covered in blood .

他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

面如噤血，

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [nəʊz] [ænd; ənd] ['bʊʃi] [bɪəd] ,

A prominent nose and bushy beard ,

一个 著名的 鼻子 和 茂密的 胡须 ,

隆准虬须，

[tu:; tə] [tɪl] [ðə; ði][lənd][baɪ] ['həʊldɪŋ] [tu:] [həʊz] [ɪn][bəʊθ][hændz] .

To till the land by holding two hoes in both hands .

到 直到 这 土地 经过 保持 二 锄头 在 两个都 双手 .

以两手握两锄而耕，

['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Buried in the ground ,

埋葬 在 这 地面 ,

入土累尺，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [hɪz; ɪz][həʊ][səʊ][hi:; hi][kʊd; kəd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .

He ordered them to retrieve his hoe so he could examine it .

他 订购 他们 到 取回 他的 锄 所以 他 可以 检查 它 .

命索其锄观之，

['naɪðə(r)] [ðə; ði] [left] [nɔ:(r)][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][kæn; kən][bi:; bi] ['lɪftɪd] .

Neither the left nor the right side can be lifted .

两者都不 这 左边 也不 这 正确的 边 能 是 抬起 .

左右皆不能举。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

The young master asked his name .

这 年轻的 掌握 问 他的 姓名 .

公子縶问其姓名，

[ðə; ði][rɪ'plai][wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" - ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi:] . "

" Gongsun's given name was Zhi . "

" - 给定 姓名 曾是 智 . "

“公孙氏名枝，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zisang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子桑，

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪstənt] ['relatɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] . "
This is a distant relative of the ruler of Jin . "
" 这 是 一个 遥远 相对的 的 这 统治者 的 斤 . "

晋君之疏族也。”

[ðə; ði] ['æklz] [sed] :
The shackles said :

这 镣铐 说 :

紇曰：

" [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['tælənt] ,
With your talent ,
" 和 你的 天赋 ,

“以子之才，

[waɪ] [ʊd; jəd][ai][bi;; bi] [kən'faɪnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['fi:ldz] !
Why should I be confined to the fields !
为什么 应该 我 是 受限 到 这 字段 ！

何以屈于陇亩！

[ðə; ði] [bra:ntʃ] [rɪ'plaɪd] :
The branch replied :

这 分支 回复 :

"枝对曰：“

[nəʊ][wʌn] [ˌrekə'mendɪd] [ˌem 'i:] .
No one recommended me .
不 一 受到推崇的 我 .

无人荐引耳。”

[ðə; ði] ['æklz] [sed] :
The shackles said :

这 镣铐 说 :

紇曰：

" [wʊd] [ju;; jʊ][bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə]['træv(ə)l] [wɪð] [ˌem 'i:][tu;; tə] [tʃɪn] ? "
Would you be willing to travel with me to Qin ? "
" 会 你 是 愿意的 到 旅行 和 我 到 秦 ? "

“肯从我游于秦乎！

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :

公孙 智 说 :

"公孙枝曰：“

" [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪl] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [hu:] [ˌʌndə'stændz] [hɪm] . "
A scholar will die for one who understands him . "
" 一个 学者 将要 死 为了 一 WHO 明白 他 . "

‘士为知己者死’，

[ɪf] [wi;; wi][kæn; kən] [si:] [hɪm] ,
If we can see him ,
如果 我们 能 看 他 ,

若能见挈，

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)] .
That is exactly what I wish for .
那 是 确切地 什么 我 希望 为了 .

固所愿也。

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] ['kærid] [bæk] [tu:; tə] [tʃɪn] . "
" He was bound and carried back to Qin . "
" 他 曾是 边界 和 携带 后退 到 秦 . "
“紂与之同载归秦，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [mju:] .
This was said to Duke Mu .
这 曾是 说 到 公爵 亩 .
言于穆公，

[dju:k] [mju:] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] .
Duke Mu appointed him as a high official .
公爵 亩 任命 他 作为 一个 高的 官方的 .
穆公使为大夫。

[dju:k] [mju:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'gri:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] .
Duke Mu heard that the state of Jin had already agreed to the marriage .
公爵 亩 听到 那 这 状态 的 斤 有 已经 同意 到 这 婚姻 .
穆公闻晋已许婚，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [prɪns] [dʒi:] [tu:; tə][dʒɪn][tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] .
They then sent Prince Zhi to Jin to pay tribute .
他们 然后 发送 王子 智 到 斤 到 支付 贡 .
复遣公子紂如晋纳币，

[ðen] [ðeɪ] ['welkəm] [bi: 'əʊ][dʒi] .
Then they welcomed Bo Ji .
然后 他们 欢迎 波 季 .
遂迎伯姬。

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
The Duke of Jin asked his ministers about the concubines .
这 公爵 的 斤 问 他的 部长们 关于 这 妾室 .
晋侯问媵于群臣，

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Zhiqiao said :
周 - 说 :

舟之侨进曰:“

[ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] .
Baili Xi was unwilling to serve the Jin Dynasty .
百里 奚 曾是 不愿意 到 服务 这 斤 王朝 .
百里奚不愿仕晋，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈfæðəməbl] .
His intentions are unfathomable .
他的 意图 是 深不可测 .

其心不测，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɪstəns] .
It's better to keep your distance .
它是 更好的 到 保持 你的 距离 .

不如远之。

“ [ðen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] . "
“ Then Xi was used as a concubine . "
“ 然后 奚 曾是 用过的 作为 一个 妾 . ”

“乃用奚为媵。

[naʊ] , [ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ju] .
Now , Baili Xi was a man from the state of Yu .
现在 , 百里 奚 曾是 一个 男人 从 这 状态 的 于 .
却说百里奚是虞国人，

Zijingbo

				字井伯，			
[ˈθɜːti] - [ˈsʌmθɪŋ] [jˈiəz] [əʊld]							
Thirty - something years old							
三十 - 某物 年 老的				年三十余，			
[hiː; hi] ['mærid] [ə; ei] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [diː'juː] .							
He married a woman surnamed Du .							
他 已婚 一个 女士 姓氏 杜 .				娶妻杜氏，			
[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; ei] [sʌn] .							
Give birth to a son .							
给 出生 到 一个 儿子 .				生一子。			
[ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈfæməli][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ʌn'fɔːtʃənət] .							
The Xi family was poor and unfortunate .							
这 习 家庭 曾是 贫穷的 和 不幸 .				奚家贫不遇，			
[wɒnt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] ,							
Want to travel ,							
想 到 旅行 ,				欲出游，			
[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] [huː] [hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə][ri'laɪ][ɒn] ,							
Thinking of his wife who had no one to rely on ,							
思维 的 他的 妻子 WHO 有 不 一 到 依靠 在 ,				念其妻子无依，			
[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːt] .							
Reluctant to part .							
不情愿的 到 部分 .				恋恋不舍。			
[diː'juː] [sed] :							
Du said :							
杜 说 :				杜氏曰：			
[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] - [ə; ei][mænz] [æm'bɪʃ(ə)n][laɪz][ɪn][ɔːl] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] -							
I have heard that ' a man's ambition lies in all corners of the world ' -							
我 有 听到 那 - 一个 男人的 志向 谎言 在 全部 角落 的 这 世界 -				“妾闻‘男子志在四方’，			
[juː; jʊ][dɪd][nɒt] [siːk] [ə'fɪldəm] [ɪn][ɔː(r); jə(r)] [praɪm] .							
You did not seek officialdom in your prime .							
你 做过 不是 寻找 官方 在 你的 主要的 .				君壮年不出图仕，			
[ɪz][hiː; hi] ['mɪəli] [ə; ei] ['petɪ] [mæn] [huː] [sɪts][ɪn] [dɪ'stres] , [pri'ɒkjupaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] ?							
Is he merely a petty man who sits in distress , preoccupied with his wife ?							
是 他 仅仅 一个 小气 男人 WHO 坐着 在 痛苦 , 心事重重 和 他的 妻子 ?				乃区区守妻子坐困乎？			
[ðə; ði][ˈkɒŋkjubaɪn][ɪz][self] - [sə'fɪʃ(ə)nt] .							
The concubine is self - sufficient .							
这 妾 是 自己 - 充足的 .				妾能自给，			

[dʊː; də][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][em 'iː] !
Do not think of me !
做 不是 思考 的 我 ！

毋相念也！ ”

[ðeə(r)][ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [ˈfiːmeɪl] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There is only one female in the house .
那里 是 仅有的 一 女性 在 这 房子 。

家只有一伏雌，

[ðə; ði][diː'juː][ˈfæməli] [ˈmædʒɪstreɪt] [held][ə; eɪ] [ˈfeə'wel] [ˈbæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
The Du family magistrate held a farewell banquet for him .
这 杜 家庭 地方法官 握住 一个 告别 宴会 为了 他 。

杜氏宰之以饯行。

[ˈkɪtʃɪn] [stɑːf] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [peɪ] .
Kitchen staff are short of pay .
厨房 职员 是 短的 的 支付 。

厨下乏薪，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈhænd(ə)l][ænd; ənd] [juːst] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [kʊk] .
Then he took the handle and used it to cook .
然后 他 采取 这 处理 和 用过的 它 到 厨师 。

乃取庖庖炊之。

[paʊnd] [ˈjeləʊ] [ˈpɪklz] ,
Pound yellow pickles ,
磅 黄色的 泡菜 ，

舂黄齏，

[kʊk] [ˈkɔːnmiːl] [raɪs] .
Cook cornmeal rice .
厨师 玉米粉 米 。

煮脱粟饭。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhɑːti] [miːl] .
Xi had a hearty meal .
习 有 一个 爽朗 一顿饭 。

奚饱餐一顿，

[bɪ'fɔː(r)] [ˈpɑːtɪŋ] ,
Before parting ,
前 离别 ，

临别，

[ðə; ði][waɪf] [held] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
The wife held her son .
这 妻子 握住 她 儿子 。

妻抱其子，

[ˈhəʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [sliːv] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] , [ɪː; ʃɪ] [sed] :
Holding her sleeve and weeping , she said :
保持 她 袖子 和 哭泣 ， 她 说 。

牵袂而泣曰：

" [let] [juː 'es][nɒt] [fə'get] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] ! "
" Let us not forget each other in wealth and honor ! "
" 让 我们 不是 忘记 每个 其他 在 财富 和 荣誉 ！ "

“富贵勿相忘！ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][sweɪ] [left] .
Xi Sui left .
习 隋 左边 。

奚遂去。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə][tʃiː] ,
Traveling to Qi ,
旅行 到 齐 ,

游于齐，

[siːkɪŋ] [ɪmˈplɔɪmənt] [wɪð] [djuːk] [ʃiːˈæŋ]
Seeking employment with Duke Xiang
寻求 就业 和 公爵 向

求事襄公，

[nəʊ][wʌn] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm] / [hɜː(r); hæ(r)] .
No one recommended him / her .
不 一 受到推崇的 他 / 她 .

无人荐引。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ˈdestɪtjuːt] [ænd; ənd] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
Destitute and begging for food ,
贫困 和 乞讨 为了 食物 ,

穷困乞食于食至，

[ʃiː] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔːti] [jɪˈæz] [əʊld] .
Shi Xi was forty years old .
史 习 曾是 四十 年 老的 .

时奚年四十矣。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [et; eɪt][wɒz; wəz][dʒiːˈæŋ] [ʃuː] .
Among the people who ate was Jian Shu .
之中 这 人们 WHO 吃 曾是 建 舒 .

食至人有蹇叔者。

[ɪts] [əˈpiərəns] [ɪz] [streɪndʒ] .
Its appearance is strange .
它是 外貌 是 奇怪的 .

奇其貌，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈbegə(r)] ! "
" You are no beggar ! "
" 你 是 不 乞丐 ! " "

“子非乞人也！ ”

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [neɪm] .
Ask for their name .
问 为了 他们的 姓名 .

叩其姓名，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [miːl] ,
Because of the meal ,
因为 的 这 一顿饭 ,

因留饭，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈkʌrənt] [əˈfeəz] ,
Discussing current affairs ,
讨论 当前的 事务 ,

与谈时事，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'spɒndɪd] ['fluːəntli] .
Xi responded fluently .
习 回应 流利地 .

奚应对如流，

[ðə; ði][ˈfɪŋɡə(r)] [ˈpeɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [ˈɔːɡənaɪzd] [ænd; ənd] [ˈɔːdəli] .
The finger paintings are well - organized and orderly .
这 手指 绘画 是 出色地 - 组织 和 秩序 .

指画井井有叙。

[dʒiː'æŋ] [ʃuː] [saɪd] :
Jian Shu sighed :
建 舒 叹了口气 :

蹇叔叹曰：

" [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt] ,
" With your talent ,
" 和 你的 天赋 ,

“以子之才，

[ænd; ənd] [ˈpɒvəti] [ɪz][dʒʌst] [ðæt] ,
And poverty is just that ,
和 贫困 是 只是 那 ,

而穷困乃尔，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [feɪt] ?
Is this not fate ?
是 这 不是 命运 ?

岂非命乎？ ”

[səʊ][hiː; hi] [keɪt] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][æt; ət] [həʊm] .
So he kept Xi at home .
所以 他 保留 习 在 家 .

遂留奚于家，

[ðeɪ] [brɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为兄弟。

[dʒiː'æŋ] [ʃuː] [wɒz; wəz][wʌŋ] [jɪə(r)] ['əʊldə][ðæŋ; ðən][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Jian Shu was one year older than Xi .
建 舒 曾是 一 年 老 比 习 .

蹇叔长奚一岁，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [kɔːld] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Xi called his uncle his elder brother .
习 称为 他的 叔叔 他的 长老 兄弟 .

奚呼叔为兄。

[dʒiː'æŋ] [ʃuːz] ['fæməli][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][pɔː(r); pʊə(r)] .
Jian Shu's family was also poor .
建 舒的 家庭 曾是 还 贫穷的 .

蹇叔家亦贫，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] ['kæt(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Xi was responsible for raising cattle in the village .
习 曾是 负责任的 为了 提高 牛 在 这 村庄 .

奚乃为村中养牛，

[tuː; tə] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði][kɒst][pɒ; əv] [miːlz] .
To supplement the cost of meals .
到 补充 这 成本 的 餐 .

以佐饔飧之费。

[wen] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [prɪns] [ˈmə:də] [dju:k] [ʃi:'æŋ] ,
When the ignorant prince murdered Duke Xiang ,
什么时候 这 无知 王子 被谋杀 公爵 向 ,
值公子无知弑襄公,

[ðə; ði] [ŋju:] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The new emperor was established .
这 新的 皇帝 曾是 已确立的 .
新立为君,

[ˈpəʊstɪŋ] [ə; ei] [ˈnəʊtɪs] [tu;; tə] [rɪ'kru:t] [ˈtælənts]
Posting a notice to recruit talents
发帖 一个 注意 到 招募 天赋
悬榜招贤,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ][ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ði][ɪnvi'teɪ(ə)n] ?
Why should I go and accept the invitation ?
为什么 应该 我 去 和 接受 这 邀请 ?
奚欲往应招。

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :
蹇叔曰:

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)][hæd; həd][ə; ei] [sʌŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
My late father had a son living away from home .
我的 晚的 父亲 有 一个 儿子 活的 离开 从 家 :
“先君有子在外,

[ˈɪgnərənt] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌstli] [ɪ'stæblɪʃt]
Ignorant and unjustly established
无知 和 不公正的 已确立的
无知非分窃立,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [ə'maʊnt] [tu;; tə] [ˈnʌθɪŋ] .
It will ultimately amount to nothing .
它 将要 最终 数量 到 没有什么 .
终必无成。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [naɪ] [dʒi:] .
Xi Nai Zhi .
习 奈 智 :
奚乃止。

[ˈleɪtə(r)][aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [prɪns] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [kwat] [ˈærəɡənt] .
Later I heard that Prince Zhou was quite arrogant .
之后 我 听到 那 王子 周 曾是 相当 傲慢的 :
后闻周王子颀好牛,

[ðəʊz] [hu:] [reɪzd] [ˈkæt(ə)][ɔ:l] [rɪ'si:vd] [ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:dz] .
Those who raised cattle all received generous rewards .
那些 WHO 提高 牛 全部 已收到 慷慨的 奖励 :
其饲牛者皆获厚糒,

[hi; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu;; tə][dʒi:'æŋ] [ʃu:] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə] [dʒəʊ] .
He then bid farewell to Jian Shu and went to Zhou .
他 然后 出价 告别 到 建 舒 和 去 到 周 :
乃辞蹇叔如周。

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [əd'mɒnɪʃ] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Jian Shu admonished him , saying :
建 舒 告诫 他 , 说 :
蹇叔戒之曰:

" [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['iːzəli] [ɡɪv] [hɪm'self] [tuː; tə] [ə'hʌðə(r)] [mæn] . "

" **A husband should not easily give himself to another man** . "

" 一个 丈夫 应该 不是 容易地 给 他自己 到 其他 男人 . "

“丈夫不可轻失身于人。

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn] ['ɒfɪs] [bʌt; bət] [ðen] [ə'bændənd] [aɪ 'tiː] .

He served in office but then abandoned it .

他 服务 在 办公室 但 然后 弃 它 .

仕而弃之，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [dɪs'loɪəl] ;

That would be disloyal ;

那 会 是 不忠 ;

则不忠；

['ʃeərɪŋ] ['hɑːdʃɪps] ,

Sharing hardships ,

分享 艰辛 ,

与同患难，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'waɪz] .

That would be unwise .

那 会 是 失策 .

则不智。

['brʌðə(r)] , [pliːz] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] !

Brother , please be careful on this trip !

兄弟 , 请 是 小心 在 这 旅行 !

此行弟其慎之！

[aɪ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['haʊswɜːk] ,

I take care of the housework ,

我 拿 关心 的 这 家务 ,

吾料理家事，

[wen] [dʒəʊ] [ʃiː'æŋ] [ə'raɪvd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔː'redi] [ðeə(r)] .

When Zhou Xiang arrived , he was already there .

什么时候 周 向 到达的 , 他 曾是 已经 那里 .

当至周相看也。”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - ,

Xi Zhizhou ,

习 - ,

奚至周，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [prɪns] ['tuːɪ] .

He paid homage to Prince Tui .

他 有薪酬的 尊敬 到 王子 途易 .

谒见王子颓，

[ðə; ðɪ] [tek'niːk] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['kæt(ə)l][wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] .

The technique of raising cattle was adopted .

这 技术 的 提高 牛 曾是 已采用 .

以饲牛之术进。

[dɪ'dʒektɪd] [bʌt; bət] [əʊvə'dʒɔɪd]

Dejected but overjoyed

垂头丧气 但 欣喜若狂

颓大喜，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)] .

He intended to employ him as a retainer .

他 故意的 到 采用 他 作为 一个 预付金 .

欲用为家臣。

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [ə'raɪvd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
Jian Shu arrived after the meal .
建 舒 到达的 后 这 一顿饭 .

蹇叔自食至而至，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][zi:'aɪ][ˈtu:ɪ] [met] [tə'geðə(r)] .
Xi and Zi Tui met together .
习 和 zi 途易 遇见 一起 .

奚与之同见子颓。

[ˈtu:ɪ] [sed] [tu:; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] :
Tui said to Xi :
途易 说 到 习 :

退谓奚曰：

" [hi:; hi][hæz; həz] [greɪt] [æm'biʃənz] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['tælənt] . "
" He has great ambitions but little talent . "
" 他 有 伟大的 抱负 但 小的 天赋 . "

“颓志大而才疏，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hi:; hi][ə'səʊsiəɪtɪd; ə'səʊʃiəɪtɪd] [wɪð] [wɜ:(r); wə(r)]['sɪkəfənt, -fənt] .
All those he associated with were sycophants .
全部 那些 他 联系 和 是 谄媚者 .

其所与皆谗谄之人，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] ['kʌvət] [ðæt] [ðeɪ] [daʊnt] [wʌnt] .
There must be something they covet that they don't want .
那里 必须 是 某物 他们 贪图 那 他们 不 想 .

必有觊觎非望之事，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [fɔ:r'sɔ:] [ðeə(r)] [dɪ'fi:t] .
I immediately foresaw their defeat .
我 立即地 预见 他们的 击败 .

吾立见其败也，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [li:v] .
It would be better to leave .
它 会 是 更好的 到 离开 .

不如去之。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][hæd; həd] [bi:n] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [waɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Xi had been separated from his wife for a long time .
习 有 到过 分开 从 他的 妻子 为了 一个 长的 时间 .

奚因久别妻子，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði]['feɪvə(r)][tu:; tə] [ju] .
He intended to return the favor to Yu .
他 故意的 到 返回 这 偏爱 到 于 .

意欲还虞。

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :

蹇叔曰：

" [ju] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstə(r)] [nemd] [gɒŋ] [tʃi:] . "
" Yu had a wise minister named Gong Qi . "
" 于 有 一个 明智的 部长 命名 铎 齐 . "

“虞有贤臣宫之奇者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] .
He was an old friend of mine .
他 曾是 一个 老的 朋友 的 矿 .

吾之故人也，

[wiː; wi][hæv; həv] [bi:n] ['sepəreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have been separated for a long time .
我们 有 到过 分开 为了 一个 长的 时间 .
相别已久，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] .
I also wish to visit him .
我 还 希望 到 访问 他 .
吾亦欲访之。

[ɪf] [maɪ] ['brʌðə(r)] [rɪˈtʃːnz] [tuː; tə] [ju] ,
If my brother returns to Yu ,
如果 我的 兄弟 返回 到 于 ,
弟若还虞，

[aɪ][fæl; fəl] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ] . "
I shall accompany you ."
我 将 陪伴 你 . "
吾当同行。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ju] [wɪð] [ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He then went to the State of Yu with the Xi .
他 然后 去 到 这 状态 的 于 和 这 习 .
遂与奚同至虞国。

[diːˈjuː] , [waɪf] [ɒv; əv] [ʃiː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
Du , wife of Shi Xi
杜 , 妻子 的 史 习
时奚妻杜氏，

[ɪkˈstriːmli] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðəmˈselvz]
Extremely poor and unable to support themselves
极其 贫穷的 和 无法 到 支持 他们自己
贫极不能自给，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['skætəd] [tuː; tə]['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
They have been scattered to other places .
他们 有 到过 疏散 到 其他 地方 .
已流落他方，

[ˈweərəbaʊts] [ʌnˈnəʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知
不知去处，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] ['sæd(ə)nd] .
Xi was deeply saddened .
习 曾是 深 悲伤 .
奚感伤不已。

[dʒiːˈæn] [ʃuː] [met] [wɪð] [gɒŋ] [ʒiːki] .
Jian Shu met with Gong Zhiqi .
建 舒 遇见 和 锣 志奇 .
蹇叔与宫之奇相见，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˈberli] [ʃiːz] [ˈvɜːtjuː] ,
Because of his reputation for Baili Xi's virtue ,
因为 的 他的 名声 为了 百里 xi 的 美德 ,
因言百里奚之贤，

[gɒŋ] [ʒiːki] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tuː; tə] [djuːk] [ju] .
Gong Zhiqi then recommended Xi to Duke Yu .
锣 志奇 然后 受到推崇的 习 到 公爵 于 .
宫之奇遂荐奚于虞公，

[dʒu:k] [ju] [ə'pɔɪntɪd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][æz; əz][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Duke Yu appointed Xi as Grand Master of the Palace .
公爵 于 任命 习 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .
虞公拜奚为中大夫。

[dʒi:'æn] [ʃu:] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :
蹇叔曰：

" [aɪ] [əb'zɜ:v] [ðæt] [lɔ:d] [ju] [ɪz] ['peti] [ænd; ənd][self] - ['sɜ:vɪŋ] . "
" **I observe that Lord Yu is petty and self - serving** . "
" 我 观察 那 主 于 是 小气 和 自己 - 服务 . "
“吾观虞君见小而自用，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][nɒt] ['sʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən][bi:; bi] ['trʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈru:lə(r)] .
He is also not someone who can be trusted with a capable ruler .
他 是 还 不是 某人 WHO 能 是 可信 和 一个 有能力的 统治者 .
亦非可与有为之主。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :
奚曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; hæz] [lɒŋ] [bi:n] [pɔ:(r); pʊə(r)] ,
" **My brother has long been poor** ,
" 我的 兄弟 有 长的 到过 贫穷的 ,
“弟久贫困，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [fɪʃ] [ɒn][lənd] ,
For example , fish on land ,
为了 例子 , 鱼 在 土地 ,
譬之鱼在陆地，

[aɪ] [ˈdespəɾətli] [ni:d] [ə; eɪ] [ˈspu:nfʊl] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] ['mɔɪsɪn] [maɪ'self] !
I desperately need a spoonful of water to moisten myself !
我 绝望地 需要 一个 一勺 的 水 到 濡 我 !
急欲得勺水自濡矣！

[dʒi:'æn] [ʃu:] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :
“蹇叔曰：”

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tʊk] [ˈɒfɪs] [bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ˈpɒvəti] .
My brother took office because of poverty .
我的 兄弟 采取 办公室 因为 的 贫困 .
弟为贫而仕，

[aɪ] [ˈkænɒt] [stɒp][ju:; jʊ] .
I cannot stop you .
我 不能 停止 你 .
吾难阻汝。

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈvɪzɪt][em 'i:][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
If you visit me in the future ,
如果 你 访问 我 在 这 未来 ,
异日若见访，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ləʊ'kertɪd][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] ['djʊəriŋ][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
It was located in Minglu Village during the Song Dynasty .
它 曾是 位于 在 - 村庄 期间 这 歌曲 王朝 .
当于宋之鸣鹿村，

[ɪts] [pleɪs] [ɪz] [sɪ'kluːdɪd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
Its place is secluded and elegant .
它是 地方 是 僻 和 优雅的 。

其地幽雅，

[aɪ] [wɪl] ['set(ə)] [hɪə(r)] .
I will settle here .
我 将要 定居 这里 。

吾将卜居于此。

" [dʒiː'æŋ] [ʃuː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] . "
" Jian Shu took his leave . "
" 建 舒 采取 他的 离开 。

“蹇叔辞去，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][sweɪ] [steɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [dʒuːk] [ju] .
Xi Sui stayed to serve Duke Yu .
习 隋 入住 到 服务 公爵 于 。

奚遂留事虞公。

[wen] [dʒuːk] [ju] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,
When Duke Yu lost his kingdom ,
什么时候 公爵 于 丢失的 他的 王国 ，

及虞公失国，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] - [wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
Xi Zhouxuan was reluctant to give up .
习 - 曾是 不情愿的 到 给 向上 。

奚周旋不舍，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'waɪz] .
I am unwise .
我 是 失策 。

吾既不智矣，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi] [dɪs'loɪəl] ?
How dare you be disloyal ?
如何 敢 你 是 不忠 ？

敢不忠乎？ “

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ，

至是，

[dʒɪŋ] [juːst] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Jin used Xi as a concubine to Qin .
斤 用过的 习 作为 一个 妾 到 秦 。

晋用奚为媵于秦。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tæn] [sed] :
Xi Tan said :
习 谭 说 。

奚叹曰：

" [aɪ] [pə'zes] [ðə; ðɪ]['tælənt][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] [wɜːld] , "
" I possess the talent to save the world , "
" 我 具有 这 天赋 到 节省 这 世界 ， "

“吾抱济世之才，

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)] ,
Without a wise ruler ,
没有 一个 明智的 统治者 ,

不遇明主，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈriːələɪz] [ðeə(r)] [greɪt] [æmˈbɪʃənz]
And to realize their great ambitions
和 到 意识到 他们的 伟大的 抱负

而展其大志，

[ænd; ənd][ɪn][hɜː(r); hə(r)][əʊld][eɪdʒ] , [fiː; fi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjəbeɪn] .
And in her old age , she became a concubine .
和 在 她 老的 年龄 , 她 成为 一个 妾 .

又临老为人媵，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] ,
Compared to servants and concubines ,
比较的 到 仆人 和 妾室 ,

比于仆妾，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ɪnˈsʌlt; ɪnsʌlt] [ɪˈmædʒɪnəbl̩] !
This is the greatest insult imaginable !
这 是 这 最 侮辱 可以想象的 !

辱莫大焉！

[ðeɪ] [fled] [hɑːfweɪ] [θruː] [ðeə(r)] [ˈdʒɜːni] .
They fled halfway through their journey .
他们 逃亡 半 通过 他们的 旅行 .

"行至中途而逃。

[hiː; hi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [sɒŋ] .
He will go to Song .
他 将要 去 到 歌曲 .

将适宋，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] [blɒkt] .
The road is blocked .
这 路 是 已屏蔽 .

道阻，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [tʃuː] .
He then went to Chu .
他 然后 去 到 楚 .

乃适楚。

[ænd; ənd] [wɑːnˈtʃɛŋ] ,
and Wancheng ,
和 皖城 ,

及宛城，

[ðə; ði][waɪld][men][ɒv; əv] [wɒn] [went] [ˈhʌntɪŋ] .
The wild men of Wan went hunting .
这 荒野 男人 的 万 去 打猎 .

宛之野人出猎，

[səˈspektɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][spaɪ]
Suspected of being a spy
怀疑 的 存在 一个 间谍

疑为奸细，

[ðeɪ] [siːzd] [ænd; ənd] [baʊnd] [hɪm] .
They seized and bound him .
他们 查获 和 边界 他 .

执而缚之。

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi **said** :
习 说 :

奚曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第43/205页

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈhʌntə(r)] . "

" **I am a hunter .** "

" 我 是 一个 猎人 . "

“我虞人也，

[ðeɪ] [fled] [hɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntri] .

They fled here after the fall of their country .

他们 逃亡 这里 后 这 落下 的 他们的 国家 .

因国亡逃难至此。”

[ðə; ðɪ] ['sævɪdʒ] [ɑ:skt] :

The savage asked :

这 野蛮的 问 :

野人问：

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ? "

" **How can you ?** "

" 如何 能 你 ? "

“何能？ ”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :

Xi said :

习 说 :

奚曰：

" [ki:p] [ðə; ðɪ] [kaʊz] [wel] . "

" **Keep the cows well .** "

" 保持 这 牛 出色地 . "

“善饲牛。”

[ðə; ðɪ] ['sævɪdʒ] [rɪ'li:st] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .

The savage released him from his bonds .

这 野蛮的 发布 他 从 他的 债券 .

野人释其缚，

[tu:; tə] [fi:d] [ðə; ðɪ][ˈkæt(ə)l] ,

To feed the cattle ,

到 喂养 这 牛 ,

使之喂牛，

[ðə; ðɪ][ˈkæt(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][fæt][ænd; ənd] ['prɒspərəs] .

The cattle are fat and prosperous .

这 牛 是 胖的 和 繁荣 .

牛日肥泽。

[ðə; ðɪ] ['sævɪdʒɪz] [rɪ'dʒɔɪs] ,

The savages rejoice ,

这 野蛮人 魔 ,

野人大悦，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:trɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

This was reported to the King of Chu .

这 曾是 据报道 到 这 国王 的 楚 .

闻于楚王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['sʌmənd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The King of Chu summoned Xi and asked :
这 国王 的 楚 被召唤 习 和 问 :

楚王召奚问曰：

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [wei] [tu:; tə] [reɪz] ['kæt(ə)] ?
Is there a proper way to raise cattle ?
是 那里 一个 恰当的 方式 到 增加 牛 ?

“饲牛有道乎？”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪˈplaɪd] :
Xi replied :
习 回复 :

奚对曰：

" [wen] [ðeɪ] [i:t] ,
" When they eat ,
" 什么时候 他们 吃 ,

“时其食，

[ʃəʊ] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [streŋθ] ,
Show compassion for their strength ,
展示 同情 为了 他们的 力量 ,

恤其力，

" [ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] [bɪˈkʌm] [wʌn] . "
" The heart and the ox become one . "
" 这 心 和 这 牛 变得 一 . "

心与牛而为一。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ɡʊd] [θɪŋ] ,
" Good thing ,
" 好的 事物 ,

“善哉，

[zɪz] [wɜ:dz] .
Zi's words .
Zi's 字 .

子之言。

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [kaʊ] .
It is not a single cow .
它 是 不是 一个 单身的 奶牛 .

非独牛也，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [baɪ] ['hɔ:sɪz] .
It can be used by horses .
它 能 是 用过的 经过 马匹 .

可通于马。”

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ] [gru:m] .
He then made him a groom .
他 然后 制成 他 一个 新郎 .

乃使为圉人，

['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪzd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] .
Horses are grazed in the South China Sea .
马匹 是 放牧 在 这 南 中国 海 .

牧马于南海。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [frɒm; frəm] [dʒɪn] [hæd; həd] [ðə; ði] [neɪm]
Meanwhile , Duke Mu of Qin saw that the concubine from Jin had the name
同时 , 公爵 亩 的 秦 锯 那 这 妾 从 斤 有 这 姓名
[ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Baili Xi :
百里 习 :

却说秦穆公见晋媵有百里奚之名，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [sʌtʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
But there was no such person .
但 那里 曾是 不 这样的 人 :

而无其人，

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 :

怪之。

[prɪns] [dʒi:] [sed] :
Prince Zhi said :
王子 智 说 :

公子隰曰：

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ju] . "
" Therefore , he was a minister of Yu . "
" 所以 , 他 曾是 一个 部长 的 于 . "

“故虞臣也，

[ðev] [fled] .
They've fled .
他们有 逃亡 :

今逃矣。”

[dʒu:k] [mju:] [sed] [tu:; tə] [ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:] :
Duke Mu said to Gongsun Zhi :
公爵 亩 说 到 公孙 智 :

穆公谓公孙枝曰：

" - [ɪz][ɪn][dʒɪn] ,
" Zisang is in Jin ,
" - 是 在 斤 ,

“子桑在晋，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] [ˈbeɪli] [ʃi:z] [ˈstrætədʒi] .
You must know Baili Xi's strategy .
你 必须 知道 百里 xi 的 战略 :

必知百里奚之略，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

是何等人也？ ”

[ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [rɪˈplaɪd] :
Gongsun Zhi replied :
公孙 智 回复 :

公孙枝对曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] . "
" A wise man . "
" 一个 明智的 男人 . "

“贤人也。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dju:k] [ju] [wɒz; wəz] [nɒt] [tu;; tə] [bi;; bi] [əd'vaɪzd] , [hi;; hi] [dɪd] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ˈeni] [əd'vaɪs] .
Knowing that Duke Yu was not to be advised , he did not offer any advice .
会心 那 公爵 于 曾是 不是 到 是 建议 , 他 做过 不是 提供 任何 建议 .
知虞公之不可谏而不谏,

[ðæt] [ɪz] [ɪts] [ˈwɪzdəm] ;
That is its wisdom ;
那 是 它是 智慧 ;
是其智;

[frɒm; frəm] [dju:k] [ju] [tu;; tə] [dʒɪn] ,
From Duke Yu to Jin ,
从 公爵 于 到 斤 ,
从虞公于晋,

[haʊ'evə(r)] , [hi;; hi] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [səb'mɪt] [tu;; tə] [dʒɪn] .
However , he refused to submit to Jin .
然而 , 他 拒绝 到 提交 到 斤 .
而义不臣晋,

[ðæt] [ɪz] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
That is his loyalty .
那 是 他的 忠诚 .
是其忠。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hi;; hi] [pə'zest] [ðə; ði] [ˈtælənt] [tu;; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Moreover , he possessed the talent to govern the world .
而且 , 他 拥有 这 天赋 到 治理 这 世界 .
且其人有经世之才,

[bʌt; bət] [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [raɪt] !
But the time was not right !
但 这 时间 曾是 不是 正确的 !
但不遇其时耳!

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :
"穆公曰:"

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [tu;; tə] [ɪm'plɔɪ] ?
How can I find Baili Xi to employ ?
如何 能 我 寻找 百里 习 到 采用 ?
寡人安得百里奚而用之?

[ˈgɔ:ŋsʌn] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :
公孙 智 说 :
“公孙枝曰:”

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ʃi:z] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [tʃu:] .
I have heard that Xi's wife and children are in Chu .
我 有 听到 那 xi 的 妻子 和 孩子们 是 在 楚 .
臣闻奚之妻子在楚,

[ðeə(r)] [dɪ'maɪz] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:li] [bi;; bi] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Their demise will surely be at the hands of Chu .
他们的 死亡 将要 一定 是 在 这 双手 的 楚 .
其亡必于楚,

[waɪ] [nɒt] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [tʃu:] [tu;; tə] [ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
Why not send someone to Chu to inquire about it ?
为什么 不是 发送 某人 到 楚 到 查询 关于 它 ?
何不使人往楚访之?

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [went] [tu; tə] [tʃu:] , "
" The envoy went to Chu , "
" 这 使者 去 到 楚 , "

“使者往楚，

[ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Also reported :
还 据报道 :

还报：“

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][æt; ət][ðə; ði] ['siːsaɪd] ,
Xi at the seaside ,
习 在 这 海滨 ,

奚在海滨，

[ðeɪ] [həːd] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They herded horses for the King of Chu .
他们 放牧 马匹 为了 这 国王 的 楚 .

为楚君牧马。

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

“穆公曰：“

[aɪ][ˈɒfə(r)][ju; jʊ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
I offer you a large sum of money .
我 提供 你 一个 大的 和 的 钱 .

孤以重币求之，

[wɪl] [tʃu:] [grɑːnt][maɪ] [rɪˈkwest] ?
Will Chu grant my request ?
将要 楚 授予 我的 要求 ?

楚其许我乎？

['gɑːŋsʌn] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :
公孙 智 说 :

“公孙枝曰：“

[ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɪz] [nɒt] ['kʌmɪŋ] !
Baili Xi is not coming !
百里 习 是 不是 未来 !

百里奚不来矣！

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

"穆公曰：

" [waɪ] ? "
" Why ? "
" 为什么 ? "

“何故？ ”

['gɑːŋsʌn] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :
公孙 智 说 :

公孙枝曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [sent] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tu; tə] [hɜːd] ['hɔːsɪz] . "
" The Chu envoy sent Xi to herd horses . "
" 这 楚 使者 发送 习 到 一群 马匹 . "

“楚之使奚牧马者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ʃiːz] ['vɜːtʃuː] .

It is because they do not know Xi's virtue .
它 是 因为 他们 做 不是 知道 xi 的 美德 .

为不知奚之贤也。

[jʊː; jʊ] ['bʊəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] .

You offered a large sum of money to obtain it .
你 提供 一个 大的 和 的 钱 到 获得 它 .

君以重币求之，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪm] [ɒv; əv] [ʃiːz] ['vɜːtʃuː] .

This is to inform him of Xi's virtue .
这 是 到 通知 他 的 xi 的 美德 .

是告以奚之贤也。

[tʃuː] [ŋjuː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɒz; wəz] ['vɜːtʃuəs] .

Chu knew Xi was virtuous .
楚 知道 习 曾是 有德行的 .

楚知奚之贤，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] [baɪ] [wʌn'self] .

It must be used by oneself .
它 必须 是 用过的 经过 自己 .

必自用之，

[wʊd] [jʊː; jʊ] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:] [tuː; tə] [,em 'iː] ?

Would you give it to me ?
会 你 给 它 到 我 ?

肯畀我乎？

[jʊː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [kraɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [rʌn] [ə'weɪ] .

You might as well make it a crime to have a concubine run away .
你 可能 作为 出色地 制作 它 一个 犯罪 到 有 一个 妾 跑步 离开 .

君不若以逃媵为罪，

[ænd; ænd] [rɪ'diːm] [,aɪ 'ti:] [æt; ət] [ə; eɪ] [ləʊ] [praɪs] .

And redeem it at a low price .
和 赎回 它 在 一个 低的 价格 .

而贱赎之，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] ['lʌ; luː] !

This is how Guan Zhong escaped from Lu !
这 是 如何 关 钟 逃脱 从 鲁 !

此管夷吾所以脱身于鲁也！

[dʒuːk] [mjuː] [sed] :

Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

"穆公曰:"

[ɡʊd] !

good !
好的 !

善！

" [ðen] [hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [faɪv] [ʃiːpskɪn] . "

" Then he sent someone with five sheepskins . "
" 然后 他 发送 某人 和 五 羊皮 . "

"乃使人持羖羊之皮五，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] , [ˈseɪɪŋ] :

He then addressed the King of Chu , saying :
他 然后 已解决 这 国王 的 楚 , 说 :

进于楚王曰：

“ [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈmɪnɪstə(r)] [nemd] [ˈbeɪli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . ”
“ **In our humble town there is a lowly minister named Baili Xi** . ”
“ 在 我们的 谦逊的 镇 那里 是 一个 卑微的 部长 命名 百里 习 . ”

“敝邑有贱臣百里奚者，

[ðeɪ] [fled][tuː; tə][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)] [ˈkʌntri] .
They fled to the superior country .
他们 逃亡 到 这 优越的 国家 .

逃在上国。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
I wish to punish you .
我 希望 到 惩治 你 .

寡人欲得而加罪，

[tuː; tə] [wɔːn] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] ,
To warn the deceased ,
到 警告 这 死者 ,

以警亡者，

[pliːz] [rɪˈdiːm] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [faɪv] [ˈfiːpskɪn] !
Please redeem it with five sheepskins !
请 赎回 它 和 五 羊皮 !

请以五羊皮赎归! ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [fɪəd] [ˈluːzɪŋ] [kɪnz] [ˈfeɪvə(r)] .
The King of Chu feared losing Qin's favor .
这 国王 的 楚 害怕 输 秦的 偏爱 .

楚王恐失秦欢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] [tuː; tə] [ɪmˈprɪzn] [ˈbeɪli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ænd; ənd]
He then ordered the people of Donghai to imprison Baili Xi and

[hænd][hɪm][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpiːp(ə)] .
hand him over to the Qin people .
手 他 超过 到 这 秦 人们 .

乃使东海人囚百里奚以付秦人。

[ˈbeɪli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] .
Baili Xi is about to depart .
百里 习 是 关于 到 离开 .

百里奚将行，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The people of Donghai said he was to be executed .
这 人们 的 东海 说 他 曾是 到 是 执行 .

东海人谓其就戮，

[hiː; hi] [held] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [wept] .
He held it and wept .
他 握住 它 和 哭泣 .

持之而泣。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Xi laughed and said :
习 笑了 和 说 :

奚笑曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈspaɪə] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] .
I have heard that the ruler of Qin aspires to be a hegemon .
我 有 听到 那 这 统治者 的 秦 渴望 到 是 一个 霸主 .

“吾闻秦君有伯王之志，

[waɪ] [ɪz][hi:; hi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌrɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒŋkjʊbeɪn] ?
Why is he in such a hurry for a concubine ?
为什么 是 他 在 这样的 一个 匆忙 为了 一个 妾 ？
彼何急于一媵，

[hi:; hi] [sɔ:t] [em 'i:] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He sought me out of Chu .
他 寻求 我 出去 的 楚 .
夫求我于楚，

[aɪ] [wɪl] [ju:z][,aɪ 'ti:] .
I will use it .
我 将要 使用 它 .
将以用我也。
[ðɪs] ['dʒɜ:nɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [brɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
This journey will surely bring wealth and honor .
这 旅行 将要 一定 带来 财富 和 荣誉 .
此行且富贵矣，

[waɪ] [ðen] [du:; də][ju:; jʊ] [wi:p] ?
Why then do you weep ?
为什么 然后 做 你 哭泣 ？
又何泣焉？

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kwɪkli] [pʊt] ['ɪntu:][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [kɑ:t] [ænd; ənd] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] .
He was quickly put into the prison cart and driven away .
他 曾是 迅速地 放 进入 这 监狱 大车 和 驱动 离开 .
"遽上囚车而去。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [tʃɪn] ['terətɪrɪ]
Approaching Qin territory
接近 秦 领土
将及秦境，

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] ['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:][tu:; tə] [gri:t] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
Duke Mu of Qin sent Gongsun Zhi to greet him in the suburbs .
公爵 亩 的 秦 发送 公孙 智 到 迎接 他 在 这 郊区 .
秦穆公使公孙枝往迎于郊，

[fɜ:st] [rɪ'li:s] [ðə; ði] ['prɪznər] .
First release the prisoners .
第一的 发布 这 囚犯 .
先释其囚，

[ðen] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Then he was summoned to an audience .
然后 他 曾是 被召唤 到 一个 观众 .
然后召而见之。

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[haʊ] ['meni] [j'iəz] ?
How many years ?
如何 许多 年 ？
“年几何？ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Xi replied :
习 回复 :
奚对曰：

" ['əʊnli] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] . "

" **Only seventy years old** . "

" 仅有的 七十 年 老的 . "

“才七十岁。”

[dju:k] [mju:] [saɪd] :

Duke Mu sighed :

公爵 亩 叹了口气 :

穆公叹曰：

" [ə'læs] , [ai][,ei 'em][əʊld] ! "

" **Alas , I am old** ! "

" 唉 , 我 是 老的 ! "

“惜乎老矣！”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :

Xi said :

习 说 :

"奚曰：“

[meɪk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [tʃeɪs] ['flaɪɪŋ] [bɜːdz] ,

Make Xi chase flying birds ,

制作 习 追赶 飞行 鸟类 ,

使奚逐飞鸟，

['faɪtɪŋ] [waɪld] [bi:sts] ,

Fighting wild beasts ,

斗争 荒野 野兽 ,

搏猛兽，

[ðen] [ai][,ei 'em] [ɔ:l'redi] [əʊld] ;

Then I am already old ;

然后 我 是 已经 老的 ;

则臣已老；

[ɪf] [ðə; ði] ['envɔɪ] [sɪts][ænd; ənd] [dɪs'kʌs] [steɪt] [ə'feəz] . . .

If the envoy sits and discusses state affairs . . .

如果 这 使者 坐着 和 讨论 状态 事务 . . .

若使臣坐而策国事，

[ai][,ei 'em] [stɪl] [jʌŋ] .

I am still young .

我 是 仍然 年轻的 .

臣尚少也。

[wen] [ly:] [ʃæn] [wɒz; wəz] ['eɪti] [j'iəz] [əʊld] ,

When Lü Shang was eighty years old ,

什么时候 鲁 尚 曾是 八十 年 老的 ,

昔吕尚年八十，

['fɪʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)]

Fishing on the banks of the Wei River

钓鱼 在 这 银行 的 这 魏 河

钓于渭滨，

[kɪŋ] [wen] ['kæɪɪd] [,aɪ 'ti:] [bæk] [həʊm] .

King Wen carried it back home .

国王 温 携带 它 后退 家 .

文王载之以归，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ʃæŋfu:] .

He was appointed as Shangfu .

他 曾是 任命 作为 尚福 .

拜为尚父，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈtraɪpɒd][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Finally , the Zhou tripod was established .
最后 , 这 周 三脚架 曾是 已确立的 .
卒定周鼎。

[ai] [mi:t] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] ,
I meet you today ,
我 见面 你 今天 ,
臣今日遇君，

[ˈwɒznt] [hi:; hi] [ten] [jɪəz] [ˈɜ:lɪə(r)] [ðæn; ðən][ly:] [jæn] ?
Wasn't he ten years earlier than Lü Shang ?
不是 他 十 年 早些时候 比 鲁 尚 ?
较吕尚不更早十年乎？ “

[dʒu:k] [mju:] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Duke Mu admired his words .
公爵 亩 钦佩 他的 字 .
穆公壮其言，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [wɪð] [ə; eɪ] [streɪt] [feɪs] :
He asked with a straight face :
他 问 和 一个 直的 脸 :
正容而问曰：

" [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈri:dʒən] ,
" **Our humble town is located in a military region ,**
" 我们的 谦逊的 镇 是 位于 在 一个 军队 地区 ,
“敝邑介在戎、

[di: ˈaɪ] ,
Di ,
迪 ,
狄，

[nɒt] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ˈtʃaɪnə]
Not to form an alliance with China
不是 到 形式 一个 联盟 和 中国
不与中国会盟，

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ti:tʃ] [em ˈi:] , [əʊld][mæn] ?
What can you teach me , old man ?
什么 能 你 教 我 , 老的 男人 ?
叟何以教寡人，

[səʊ] [ðæt] [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [steɪt] [meɪ] [nɒt][læɡ][brɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] ?
So that our humble state may not lag behind the feudal lords ?
所以 那 我们的 谦逊的 状态 可能 不是 落后 在后面 这 封建 领主们 ?
俾敝邑不后于诸侯？

[ˈfɔ:tʃənətli] !
Fortunately !
幸运的是 !
幸甚！

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪˈplaɪd] :
Xi replied :
习 回复 :
"奚对曰：“

[ə; eɪ][ˈru:lə(r)] [dʌz] [nɒt] [rɪˈɡɑ:d] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][æz; əz] [ˈprɪznər] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfɔ:lən] [ˈneɪ(ə)n] .
A ruler does not regard his subjects as prisoners of a fallen nation .
一个 统治者 做 不是 看待 他的 主题 作为 囚犯 的 一个 倒下 国家 .
君不以臣为亡国之虏，

[ɪn][ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv] [dɪ'klaɪn] ,
In the years of decline ,
在这年的衰退 ,

衰残之年，

[hiː; hi] ['hʌmbli] [ɑːskt] ['kwɛstʃənz] .
He humbly asked questions .
他谦卑地问问题 .

乃虚心下问，

[jɔː(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [ɪk'spres] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌtə(r)] ['ɪgnərəns] .
Your subject dares not fail to express your utter ignorance .
你的主题敢于不是失败到表达你的说出无知 .

臣敢不竭其愚。

[fʊː] [jɒŋ] ,
Fu Yong ,
傅永 ,

夫雍、

[kɪzi]
Qizhi
奇智

岐之地，

[ɑːts] ,
arts ,
艺术 ,

文、

[wuː][sʊː,oo] [ɪŋ] ,
Wu Suo Xing ,
吴苏邢 ,

武所兴，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['dʒæɡɪd] [tiːθ] .
The mountains are like jagged teeth .
这山脉是喜欢锯齿状牙齿 .

山如犬牙，

[ə'rɪdʒənəli] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] ,
Originally like a long snake ,
起初喜欢一个长的蛇 ,

原如长蛇，

[dʒəʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'fend] [aɪ 'tiː] .
Zhou could not defend it .
周可以不是保卫它 .

周不能守，

[ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [tʃɪn] .
And give it to Qin .
和给它到秦 .

而以畀之秦，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] .
This is why the Qin dynasty was founded .
这是为什么这秦王朝曾是创立 .

此天所以开秦也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
Moreover , the man was in the army .
而且 , 这男人曾是在这军队 .

且夫介在戎、

[ˌdiː ˈaɪ] ,
Di ,
迪 ,

狄，

[ðən] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [biː; bi] [strɒŋ] ;
Then the army will be strong ;
然后 这 军队 将要 是 强的 ;

则兵强；

[nɒt] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [əˈlaɪəns]
Not participating in the alliance
不是 参与 在 这 联盟

不与会盟，

[ðən] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈkɒnsntreɪtɪd] .
Then the power will be concentrated .
然后 这 力量 将要 是 集中 :

则力聚。

[brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] [ˈpiːplz] [təˈdeɪ] ,
Between the Western Rong peoples today ,
之间 这 西 荣 人民 今天 ,

今西戎之间，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈfjuːə(r)][ðæn; ðən] [dˈhʌnz] .
For the country , there were no fewer than dozens .
为了 这 国家 , 那里 是 不 更少 比 几十个 :

为国不啻数十，

[ænd; ənd][ðə; ði][lənd][ɪz][ˈærəb(ə)] .
And the land is arable .
和 这 土地 是 可耕地 :

并其地足以耕，

[ɪts] [ˈpiːp(ə)] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] .
Its people can be used for war .
它是 人们 能 是 用过的 为了 战争 :

籍其民可以战，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈfjuːd(ə)] [bɔːd] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] [kæn; kən] [kənˈtend] [wɪð] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] .
This is something that no other feudal lord in China can contend with you for .
这 是 某物 那 不 其他 封建 主 在 中国 能 抗衡 和 你 为了 :

此中国诸侯所不能与君争者。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [ʃəd; ʃəd] [ˈɡʌv(ə)n] [wɪð] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkə(r)] [wɪð] [fɔːs] .
The ruler should govern with virtue and conquer with force .
这 统治者 应该 治理 和 美德 和 征服 和 力量 :

君以德抚而以力征，

[ˈhævɪŋ] [pəˈzest] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈwestən] [ˈbɔːdə(r)] ,
Having possessed the entire western border ,
拥有 拥有 这 全部的 西 边界 ,

既全有西陲，

[ðən] , [əʊvəˈkʌmɪŋ] [ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Then , overcoming the dangers of mountains and rivers ,
然后 , 克服 这 危险 的 山脉 和 河流 ,

然后阨山川之险，

[tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ˈtʃaɪnə] ,
To approach China ,
到 方法 中国 ,

以临中国，

[waɪt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈəʊpənɪŋ] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
Wait for an opening to advance .
等待 为了 一个 开幕 到 进步 .

俟隙而进，

[ðen] [ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd][ˈpaʊə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][hændz][ʊv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Then favor and power are in the hands of the ruler .
然后 偏爱 和 力量 是 在 这 双手 的 这 统治者 .

则恩威在君掌中，

[ænd; ənd][boʊz] [wɜːk] [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] !
And Bo's work was accomplished !
和 博的 工作 曾是 完成 !

而伯业成矣！ “

[djuːk] [mjuː] [stʊd] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [ˈriːləɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Duke Mu stood up without realizing it and said :
公爵 亩 站立 向上 没有 意识到 它 和 说 :

穆公不觉起立曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [ˈeldə(r)] , "
" I have a well - known elder , "
" 我 有 一个 出色地 - 已知 长老 , "

“孤之有井伯，

" [dʒʌst] [laɪk] [tʃiː] [əbˈteɪnɪŋ] [ʒɒŋfuː] ! "
" Just like Qi obtaining Zhongfu ! "
" 只是 喜欢 齐 获得 钟福 ! "

犹齐之得仲父也！ ”

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
He spoke with her for three consecutive days .
他 辄 和 她 为了 三 连续的 天 .

一连与语三日，

[ðeɪ] [əˈgriː] [ʊn] [ˈevriθɪŋ] .
They agree on everything .
他们 同意 在 一切 .

言无不合。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʊv; əv][ˈsiːniə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] .
He was then granted the title of Senior Minister .
他 曾是 然后 的确 这 标题 的 高级的 部长 .

遂爵为上卿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪf(ə)n] [ʊv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He was entrusted with the administration of the state .
他 曾是 受托 和 这 行政 的 这 状态 .

任以国政。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l][ʊv; əv] [tʃɪn] [kɔːld] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] " [faɪv] [gəʊt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] " .
Therefore , the people of Qin called Xi " Five Goat Officials " .
所以 , 这 人们 的 秦 称为 习 " 五 山羊 官员 " .

因此秦人都称奚为“五羖大夫”。

[əˈnʌðə(r)] [ˈledʒənd] [sez] [ðæt] [djuːk] [mjuː] [ˈlɪftɪd] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ʊv; əv]
Another legend says that Duke Mu lifted Xi from under the mouth of
其他 传奇 说道 那 公爵 亩 抬起 习 从 在下面 这 嘴 的

[æn; ən][pɒks] .
an ox .
一个 牛 .

又相传以为穆公举奚于牛口之下，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [wʌns] [fed] ['kæt(ə)] [ɪn] [tʃu:] .
Xi once fed cattle in Chu .
习 一次 美联储 牛 在 楚 .

以奚曾饲牛于楚，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [rɪ'di:md] [ðə; ði] ['wʊmən] [waɪð] [faɪv] [ʃi:p] [haɪdz] .
The Qin dynasty redeemed the woman with five sheep hides .
这 秦 王朝 已赎回 这 女士 和 五 羊 隐藏 .

秦用五羖皮赎回故也。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [waɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['stɔ:ri] [ðæt] [hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] ['prɪz(ə)n] [ænd; ənd] [br'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
It's truly a miraculous story that he escaped prison and became prime minister .
它是 真的 一个 神奇 故事 那 他 逃脱 监狱 和 成为 主要的 部长 .

脱囚拜相事真奇，

['emprəs] [dʒɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] ['berli] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ə'gen] .
Empress Zhong heard of Baili Xi again .
皇后 钟 听到 的 百里 习 再次 .

仲后重闻百里奚。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['westən] [tʃɪn] [br'keɪm] ['feɪməs] .
From then on , the name of Western Qin became famous .
从 然后 在 , 这 姓名 的 西 秦 成为 著名的 .

从此西秦名显赫，

[ɪts] [wɜ:θ] [ɪts] [praɪs] [ɒv; əv] [faɪv] ['ʃi:pskɪn] .
It's worth its price of five sheepskins .
它是 值得 它是 价格 的 五 羊皮 .

不亏身价五羊皮。

['berli] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pə'zi:(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ:(ə)l] .
Baili Xi resigned from his position as a high ranking official .
百里 习 辞职 从 他的 位置 作为 一个 高的 排行 官方的 .

百里奚辞上卿之位，

[hi:; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
He recommended someone to replace him .
他 受到推崇的 某人 到 代替 他 .

举荐一人以自代。

[hu:] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] ?
Who is being referred to ?
WHO 是 存在 指 到 ?

不知所举何人？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[tʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks] : [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ənd] [dɑ:ns] [li:dz] [tu:; tə] [ðə; ði]
Chapter Twenty - Six : A Hundred Miles of Song and Dance Leads to the
章 二十 - 六 : 一个 百 迈尔斯 的 歌曲 和 舞蹈 线索 到 这
[ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ænd; ənd] [tʃen] - ['nəʊtəri] [dri:m] [ɪz] [ək'nɒlɪdʒd] .
Recognition of His Wife , and Chen Baomu's Notary Dream is Acknowledged .
认出 的 他的 妻子 , 和 陈 - 公证人 梦 是 已确认 .

第二十六回 歌庾廖百里认妻 获陈宝穆公证梦

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [djuːk] [mjuː][pɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [wel] [əˈweə(r)][pɒv; əv] [ˈbeɪlɪ] [ʃiːz] [ˈtælənt] .
It is said that Duke Mu of Qin was well aware of Baili Xi's talent .
它是说那公爵亩的秦曾是出色地意识到的的百里xi的天赋 .

话说秦穆公深知百里奚之才，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][pɒv; əv][ˈsiːniə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] .
He wished to be granted the title of Senior Minister .
他希望到是的确这标题的 高级的 部长 .

欲爵为上卿，

[ˈbeɪlɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Baili Xi replied :
百里 习 回复 :

百里奚辞曰：

" [maɪ][ˈtælənt] . . . "
" My talent . . . "
" 我的 天赋 . . . "

“臣之才，

[hiː; hi][ɪz][ten] [taɪmz] [ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə][maɪ] [frend] [dʒiːˈæn] [ʃuː] .
He is ten times inferior to my friend Jian Shu .
他是十时代下到我的朋友建舒 .

不如臣友蹇叔十倍，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
If you wish to govern the country ,
如果你希望到治理这国家 ,

君欲治国家，

[pliːz] [əˈpɔɪnt] [dʒiːˈæn] [ʃuː] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)][ədˈvaɪzə] .
Please appoint Jian Shu as your advisor .
请委建舒作为你的顾问 .

请任蹇叔而臣佐之。”

[djuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [ðə; ði][ˈtælənt][pɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] ,
" The talent of a son ,
" 这 天赋 的 一个 儿子 ,

“子之才，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn] [ðɪs] .
I have seen the truth in this .
我有已见这真相在这 .

寡人见之真矣，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [pɒv; əv][dʒiːˈæn] [ʃuːz] [ˈvɜːtʃuː] .
I have never heard of Jian Shu's virtue .
我有绝不听到 的 建舒的 美德 .

未闻蹇叔之贤也。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Xi replied :
习 回复 :

奚对曰：

" [dʒiːˈæn] [ʃuːz] [ˈvɜːtʃuː] ,
" Jian Shu's virtue ,
" 建舒的 美德 ,

“蹇叔之贤，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ˈəʊnli][juː; jʊ] [huː] [hæv; həv][nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
It is not only you who have not heard of this .
它 是 不是 仅有的 你 WHO 有 不是 听到 的 这 .
岂惟君未之闻。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] ,
Although they are all the same ,
虽然 他们 是 全部 这 相同的 ,
虽齐、

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [sɒŋ]
The people of Song
这 人们 的 歌曲
宋之人，

[nəʊ][wʌŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
No one heard of it either .
不 一 听到 的 它 任何一个 .
亦莫之闻也，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ][əˈləʊn] [nəʊ] [ðɪs] .
However , I alone know this .
然而 , 我 独自的 知道 这 .
然而臣独知之。

[aɪ][wʌns] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][tʃiː] ,
I once traveled to Qi ,
我 一次 旅行 到 齐 ,
臣尝出游于齐，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [pledʒ] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
They wished to pledge allegiance to the ignorant young master .
他们 希望 到 保证 忠诚 到 这 无知 年轻的 掌握 .
欲委质于公子无知。

[dʒiːˈæn] - [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] :
Jian Shuzhi said to his minister :
建 - 说 到 他的 部长 :
蹇叔止臣曰：“

[nəʊ] .
No .
不 .
不可。

- [aɪ][eɪˈem][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][tʃiː] , -
' I am going to Qi , '
- 我 是 去 到 齐 , -
‘臣因去齐，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði][kəˈlæməti] [ɒv; əv] [ˈɪgnərəns] .
They escaped the calamity of ignorance .
他们 逃脱 这 灾害 的 无知 .
得脱无知之祸。

[esˈaɪ][juː; jʊ] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [dʒəʊ] ,
Si You traveled to Zhou ,
硅 你 旅行 到 周 ,
嗣游于周，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [pledʒ] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə] [prɪns] [ˈtuːɪ] .
He wished to pledge allegiance to Prince Tui .
他 希望 到 保证 忠诚 到 王子 途易 .
欲委质于王子颓，

[dʒi:'æŋ] [ʃu:fu:] [stɒpt] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Jian Shufu stopped his minister , saying :
建 书福 停止 他的 部长 , 说 :

蹇叔复止臣曰:

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə] [dʒəʊ] .
Your subject has returned to Zhou .
你的 主题 有 返回 到 周 .

臣复去周，

[hi;; hi] [ˈsʌfəd] [ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [diˈpəʊz] .
He suffered the calamity of being deposed .
他 遭受 这 灾害 的 存在 被罢免 .

得脱子颓之祸。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə] [ju] .
Later , the minister returned to Yu .
之后 , 这 部长 返回 到 于 .

后臣归虞，

[hi;; hi] [wɪʃt] [tu;; tə] [pledʒ] [əˈli:dʒəns] [tu;; tə] [dju:k] [ju] .
He wished to pledge allegiance to Duke Yu .
他 希望 到 保证 忠诚 到 公爵 于 .

欲委质于虞公，

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [stɒpt] [em 'i:] [əˈgen] , [ˈseɪɪŋ] :
Jian Shu stopped me again , saying :
建 舒 停止 我 再次 , 说 :

蹇叔又止臣曰:”

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。

- [aɪ][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [pɔ:(r); pʊə(r)][æ; ət] [ðæt] [taɪm] , -
- I was extremely poor at that time , -
- 我 曾是 极其 贫穷的 在 那 时间 , -

‘臣时贫甚，

[bˈenɪfɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljʊmənts] ,
Benefiting from their rank and emoluments ,
受益 从 他们的 秩 和 薪酬 ,

利其爵禄，

[lets] [li:v] [ðɪs] [ˈmætə(r)][əˈsaɪd][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave this matter aside for now .
我们来吧 离开 这 事情 旁边 为了 现在 .

姑且留事，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] .
He was then captured by the Jin dynasty .
他 曾是 然后 捕获 经过 这 斤 王朝 .

遂为晋俘。

[ɪf] [hi;; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] [ju:z][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [əˈgen] ,
If he were to use his words again ,
如果 他 是 到 使用 他的 字 再次 ,

夫再用其言，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [dɪˈzɑːstə(r)] ,
In order to escape disaster ,
在 命令 到 逃脱 灾难 ,

以脱于祸，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [juːz][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
One should not use his words .
一 应该 不是 使用 他的 字 .

一不用其言，

[ˈɔːlməʊst] [kɪld]
Almost killed
几乎 被杀

几至杀身，

[hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [fɑː(r)][səˈpɑːs, -ˈpæs] [ðæt] [ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
His wisdom far surpasses that of ordinary people .
他的 智慧 远的 超越 那 的 普通的 人们 .

此其智胜于中人远矣。

[naʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
Now it is hidden in Minglu Village of the Song Dynasty .
现在 它 是 隐 在 - 村庄 的 这 歌曲 王朝 .

今隐于宋之鸣鹿村，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [ɪˈmiːdiətli] .
He should be summoned immediately .
他 应该 是 被召唤 立即地 .

宜速召之。”

[djuːk] [mjuː] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [tuː; tə] [pəʊz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] .
Duke Mu then sent his son , Zizhi , to pose as a merchant .
公爵 亩 然后 发送 他的 儿子 , - , 到 姿势 作为 一个 商人 .

穆公乃遣公子紱假作商人，

[ðeɪ] [ˈɒfəd] [dʒiːˈæn] [ʃuː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [sɒŋ] .
They offered Jian Shu a large sum of money to serve in Song .
他们 提供 建 舒 一个 大的 和 的 钱 到 服务 在 歌曲 .

以重币聘蹇叔于宋，

[ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rəʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [rɪˈgɑːdz] .
Baili Xi wrote another letter to express his regards .
百里 习 写道 其他 信 到 表达 他的 问候 .

百里奚另自作书致意。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][dʒiː] [pækt] [hɪz; ɪz][bægz] .
Young Master Zhi packed his bags .
年轻的 掌握 智 包装 他的 包 .

公子紱收拾行囊，

[tuː] [ˈɒkskɑːt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] .
Two ox carts were driven .
二 牛车 是 驱动 .

驾起犊车二乘，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They went straight to Minglu Village .
他们 去 直的 到 - 村庄 .

径投鸣鹿村来。

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈrestɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɜːkɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [rɪdʒɪz] .
Several people were seen resting and working on the ridges .
一些 人们 是 已见 休息 和 在职的 在 这 山脊 .

见数人息耕于陇上，

[ðeɪ] [sæŋ] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They sang in unison .
他们 唱 在 齐声 ；

相赓而歌。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 ；

歌曰：

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz][səʊ] [haɪ] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tʃeɪst] .
The mountain is so high that it cannot be chased .
这 山 是 所以 高的 那 它 不能 是 追逐 ；

山之高兮无撵，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [ˈmʌdi] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈkænd(ə)] .
The road is muddy and there is no candle .
这 路 是 浑 和 那里 是 不 蜡烛 ；

途之泞兮无烛。

[let] [ˌjuː ˈes] [miːt] [ɒn] - ,
Let us meet on Longshang ,
让 我们 见面 在 - ,

相将陇上兮，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [swiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [ˈfɜːtaɪl] .
The spring water is sweet and the soil is fertile .
这 春天 水 是 甜的 和 这 土壤 是 沃 ；

泉甘而土沃。

[ˈdɪlɪdʒəntli] [juːz][maɪ][fɔː(r)] [lɪmz] ,
Diligently use my four limbs ,
勤勉地 使用 我的 四 四肢 ；

勤吾四体兮，

[dɪˈvaɪd] [maɪ] [faɪv] [greɪnz] .
Divide my five grains .
划分 我的 五 谷物 ；

分吾五谷。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈhɑːmf(ə)] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
It is not harmful at any time .
它 是 不是 有害 在 任何 时间 ；

三时不害兮，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [fed] [ænd; ənd][ˈsætɪsfaɪd] .
They were well - fed and satisfied .
他们 是 出色地 - 美联储 和 使满意 ；

饔飧足。

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈkɒntent] [wɪð] [maɪ] [ˈdestəni] , [ɪnˈdɪfrənt] [tuː; tə] [ˈɒnə(r)] [ɔː(r)] [dɪsˈgreɪs] !
I am content with my destiny , indifferent to honor or disgrace !
我 是 内容 和 我的 命运 , 冷漠 到 荣誉 或者 耻辱 ！

乐此天命兮无荣辱！

[taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] ,
Tied up in the car ,
系 向上 在 这 车 ；

繫在车中，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [saʊndz] ,
Listen to its sounds ,
听 到 它是 声音 ；

听其音韵，

[ˌaɪˈti:] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ˈʌðəˈwɜ:ldlɪ] [tʃɑ:m] .
It possesses an otherworldly charm .
它 拥有 一个 超凡脱俗的 魅力 .

有绝尘之致，

[ðen] [hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃæriəˈtriə(r)] :
Then he sighed and said to the charioteer :
然后 他 叹了口气 和 说 到 这 车夫 :

乃叹谓御者曰：

[gʌ] [jʌn] :
Gu Yun :
顾 云 :

“古云：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdʒentlmən] [ðeə(r)] .
There are gentlemen there .
那里 是 先生们 那里 .

里有君子，

[ænd; ənd] [ˌvʌlgəraɪˈzeɪʃn] .
And vulgarization .
和 庸俗化 .

而鄙俗化。”

[naʊ] [wi:; wi][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈhəʊmtaʊn] [pʊ; əv][dʒi:ˈæn] [ʃu:] .
Now we enter the hometown of Jian Shu .
现在 我们 进入 这 家乡 的 建 舒 .

今入蹇叔之乡，

[ðəʊz] [hu:] [fɑ:m] [ðeə(r)] [ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpɒnʃən] [fɔ:(r); fə(r)] [riˈklu:sɪv] [laɪf] .
Those who farm there all have a penchant for reclusive life .
那些 WHO 农场 那里 全部 有 一个 爱好 为了 隐居 生活 .

其耕者皆有高遁之风，

[hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈædmərəb(ə)l] .
His virtue is truly admirable .
他的 美德 是 真的 令人钦佩的 .

信乎其贤也。

[hi:; hi] [ðen] [gɒt] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
He then got out of the carriage .
他 然后 得到 出去 的 这 运输 .

“乃下车，

[ðə; ði][ˈfɑ:mə(r)] [ɑ:skt] , " . . . "
The farmer asked , " : : : "
这 农民 问 , " : . : . "

问耕者曰：“

[weə(r)] [ɪz][dʒi:ˈæn] [ʃu:] [naʊ] ?
Where is Jian Shu now ?
在哪里 是 建 舒 现在 ?

蹇叔之居安在？

[ðə; ði][ˈfɑ:mə(r)] [sed] :
The farmer said :
这 农民 说 :

“耕者曰：“

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ɑ:sk] [ðæt] ?
Why did you ask that ?
为什么 做过 你 问 那 ?

子问之何为？ “

[ðə; ði] [ˈjækɪz] [sed] :
The shackles said :
这 镣铐 说 :

紮曰：

" [hɪz; ɪz][əʊld] [frend] [ˈbeɪlɪ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] . "
His old friend Baili Xi wrote a book . "
" 他的 老的 朋友 百里 习 写道 一个 书 " :

“其故人百里奚有书，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈtiː] .
He asked me to deliver it .
他 问 我 到 递送 它 :

托吾致之。”

[ðə; ði][ˈfɑːmə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The farmer instructed :
这 农民 指示 :

耕者指示曰：

" [gəʊ] [diːp] [ɪntuː][ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈfɒrɪst] , "
Go deep into the bamboo forest , "
" 去 深的 进入 这 竹子 森林 , " :

“前去竹林深处，

[left] [sprɪŋ] , [raɪt] [stəʊn]
Left spring , right stone
左边 春天 , 正确的 石头

左泉右石，

[ə; eɪ] [smɔːl] [θætʃt] [hʌt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
A small thatched hut in the middle ,
一个 小的 茅草屋顶 小屋 在 这 中间 ,

中间一小茅庐，

[ðæt] [ɪz] [weə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
That is where it is .
那 是 在哪里 它 是 :

乃其所也。”

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He bowed and thanked them .
他 鞠躬 和 谢谢 他们 :

紮拱手称谢，

[ˌriːˈbɔːrd] [ðə; ði] [ˈviːəkl] ,
Reboard the vehicle ,
重新登机 这 车辆 ,

复登车，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [hɑːf][ə; eɪ][maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

行将半里，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] .
Arriving at that place .
抵达 在 那 地方 :

来至其处。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] .
He looked up and saw .
他 看起来 向上 和 锯 :

紮举目观看，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [ɪn'di:d] ['elɪɡənt] .
The scenery is indeed elegant .
这 风景 是 的确 优雅的 .

风景果是幽雅。

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ɒv; əv] [lɒŋksi] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] [ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n] :
The hermit of Longxi wrote a poem about living in seclusion .
这 隐士 的 龙溪 写道 一个 诗 关于 活的 在 隔离 .

陇西居士有隐居诗云：

[ðə; ði][məʊst] [sɪ'klu:dɪd] [spɒt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][bəm'bu:] [grəʊv] .
The most secluded spot is in the bamboo grove .
这 最多 僻 点 是 在 这 竹子 树林 .

翠竹林中景最幽，

[wɒt] [mɔ:(r)][kʊd; kəd][wʌn][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ɪn][laɪf][ðæn; ðən] [ðɪs] [dʒɔɪ] ?
What more could one ask for in life than this joy ?
什么 更多的 可以 一 问 为了 在 生活 比 这 喜悦 ?

人生此乐更何求？

['sevrəl] [waɪt] [stəʊnz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [klaʊdz] ,
Several white stones piled up like clouds ,
一些 白色的 石头 堆积 向上 喜欢 云 ,

数方白石堆云起，

[ə; eɪ][klɪə(r)] [sprɪŋ] [fləʊz] ['ɪntu:][ðə; ði] [stri:m] .
A clear spring flows into the stream .
一个 清除 春天 流量 进入 这 溪流 .

一道清泉接涧流。

['mʌŋkɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ə'mju:zmənt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
Monkeys are a source of amusement and joy .
猴子 是 一个 来源 的 娱乐 和 喜悦 .

得趣猿猴堪共乐，

[ðə; ði] ['keəfri:] [dɪə(r)][kæn; kən] [rəʊm] ['fri:li] [tə'geðə(r)] .
The carefree deer can roam freely together .
这 畅快 鹿 能 漫游 自由 一起 .

忘机麋鹿可同游。

[let] [ðə; ði]['mɔ:t(ə)] [wɜ:ld] [rəʊm] ['fri:li] .
Let the mortal world roam freely .
让 这 凡人 世界 漫游 自由 .

红尘一任漫天去，

['mɪstə(r)] . [dʒɪ:;eɪ'əʊ][wəʊ][hæz; həz][nəʊ] ['wʌrɪs] .
Mr . Gao Wo has no worries .
先生 . 高 沃 有 不 担忧 .

高卧先生百不忧。

[ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [wɒz; wəz] [stɒpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
The carriage was stopped outside the thatched hut .
这 运输 曾是 停止 外部 这 茅草屋顶 小屋 .

紆停车于草庐之外，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ləʊərz] [tu:; tə] [nɒk] [ɒn][hɪz; ɪz] [θætʃt] [dɔ:(r)] .
He sent his followers to knock on his thatched door .
他 发送 他的 追随者 到 敲 在 他的 茅草屋顶 门 .

使从者叩其柴扉。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɔɪ] ,
There was a little boy ,
那里 曾是 一个 小的 男生 ,

有一小童子，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
He opened the door and asked :
他 打开 这 门 和 问 :

启门而问曰：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [dɪ'strɪŋɡwɪft] [gest] ? "
" Where do you come from , distinguished guest ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 杰出的 客人 ? "

“佳客何来？”

[ðə; ði] ['ʌkɪlz] [sed] :
The shackles said :
这 镣铐 说 :

絜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt]['mɪstə(r)] . [dʒiː'æn] . "
" I have come to visit Mr . Jian . "
" 我 有 来 到 访问 先生 : 建 : "

“吾访蹇先生来也。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ɪz][nɒt][hɪə(r)] . "
" My lord is not here . "
" 我的 主 是 不是 这里 : "

“吾主不在。”

[ðə; ði] ['ʌkɪlz] [sed] :
The shackles said :
这 镣铐 说 :

絜曰：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [sɜː(r)] ? "
" Where are you going , sir ? "
" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

“先生何往？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" ['vjʊːɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['neɪbə(r)] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [brɪdʒ] , "
" Viewing the spring with the old neighbor on the stone bridge , "
" 观看 这 春天 和 这 老的 邻居 在 这 石头 桥 , "

“与邻叟观泉于石梁，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] ['ʃɔːtli] [ɑːftəwəd] .
He returned shortly afterward .
他 返回 不久 之后 :

少顷便回。”

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] ['laɪtli] ['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] .
He dared not lightly visit his dwelling .
他 敢于 不是 轻轻 访问 他的 住宅 :

絜不敢轻造其庐，

[səʊ][hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] [tuː; tə][wert] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
So he sat down on the rock to wait for him .
所以 他 卫星 向下 在 这 岩石 到 等待 为了 他 :

遂坐于石上以待之。

[ðə; ði] [bɔɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ˌhɑ:fweɪ] .
The boy closed the door halfway .
这 男生 关闭 这 门 半 .

童子将门半掩，

[frɒm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
From inside the house .
从 里面 这 房子 .

自入户内。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾之间，

[hi;; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [bɪɡ] [mæn] .
He saw a big man .
他 锯 一个 大的 男人 .

见一大汉，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ɐnd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

浓眉环眼，

[ɪn] [tɜ:mz] [pɒv; əv] [haɪt] ,
In terms of height ,
在 条款 的 高度 ,

方面长身，

[ˈkæərɪŋ] [tu:] [diə(r)] [hu:vz] [pɒn] [ɪts] [bæk]
Carrying two deer hooves on its back
携带 二 鹿 蹄子 在 它是 后退

背负鹿蹄二只，

[ˌaɪˈti:] [keɪm] [frɒm; frəm] [ti:ɑ:ntʃən] [west] [rəʊd] .
It came from Tiancheng West Road .
它 来了 从 天成 西方 路 .

从田塍西路而来。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [hi;; hi] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] .
Upon closer inspection , he recognized that his appearance was extraordinary .
之上 更近 检查 , 他 认可 那 他的 外貌 曾是 非凡的 .

絜见其容貌不凡，

[hi;; hi] [stəd] [ʌp] [tu;; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
He stood up to greet him .
他 站立 向上 到 迎接 他 .

起身迎之，

[ðə; ði] [ˈbɜ:li] [mæn] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [dɪrɪz] [hu:f] [pɒn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The burly man then placed the deer's hoof on the ground .
这 魁梧的 男人 然后 放置 这 鹿的 蹄 在 这 地面 .

那大汉即置鹿蹄于地，

[hi;; hi] [baʊd] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈprɪz(ə)nə(r)] .
He bowed to the prisoner .
他 鞠躬 到 这 囚犯 .

与絜施礼。

[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then asked for his name .
他 然后 问 为了 他的 姓名 .

絜因叩其姓名，

[ðə; ði] [greɪt] [mæn] [rɪˈplaɪd] :
The great man replied :
这 伟大的 男人 回复 :

大汉答曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dʒi:'æn][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , "
" A certain Jian family member , "
" 一个 肯定 建 家庭 成员 , "

“某蹇氏，

[neɪm] [si:]
Name C
姓名 C

丙名，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][baɪ][ji:] .
His courtesy name was Bai Yi .
他的 礼貌 姓名 曾是 白 易 :

字白乙。”

[ðə; ði] [ˈʃæklz] [sed] :
The shackles said :
这 镣铐 说 :

紕曰：

" [hu:] [ɪz][dʒi:'æn] [ʃu:] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? "
" Who is Jian Shu to you ? "
" WHO 是 建 舒 到 你 ? "

“蹇叔是君何人？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [hi:; hi][ɪz][səʊ] - [ænd; ənd] - [soʊz] [ˈfa:ðə(r)] . "
" He is so - and - so's father . "
" 他 是 所以 - 和 - 所以也是 父亲 . "

“乃某父也。”

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] .
He repeatedly performed the ritual .
他 反复 执行 这 仪式 .

紕重复施礼，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ] . "
" I've heard so much about you . "
" 我已经 听到 所以 很多 关于 你 . "

“久仰。”

[ðə; ði] [greɪt] [hæn] [sed] :
The Great Han said :
这 伟大的 韩 说 :

大汉曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“足下何人，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

到此贵干? ”

[ðə; ði] [ˈʃæklz] [sed] :
The shackles said :
这 镣铐 说 :

紖曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [frend] , [ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] . "
" There was an old friend , Baili Xi . "
" 那里 曾是 一个 老的 朋友 , 百里 习 . "

“有故人百里奚，

[naʊ] [ˈsɜːvɪŋ] [ɪn] [tʃɪn] ,
Now serving in Qin ,
现在 服务 在 秦 ,

今仕于秦，

[aɪ][hæv; həv] [ɪnˈtrʌstɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I have entrusted a letter to you , sir , to be presented to you .
我 有 受托 一个 信 到 你 , 先生 , 到 是 呈现 到 你 .

有书信托某奉候尊公。”

[dʒiːˈæn] [bɪŋ] [sed] :
Jian Bing said :
建 必应 说 :

蹇丙曰：

" [pliːz] [kʌm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] [ænd; ənd][saɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [sɜː(r)] . "
" Please come into the thatched cottage and sit for a while , sir . "
" 请 来 进入 这 茅草屋顶 小屋 和 坐 为了 一个 尽管 , 先生 . "

“先生请入草堂少坐，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
My father is about to arrive .
我的 父亲 是 关于 到 到达 .

吾父即至矣。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[pʊʃ] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [dɔːz] ,
Push open the double doors ,
推 打开 这 双倍的 门 ,

推开双扉，

[let] [prɪns] [dʒiː][gəʊ][ɪn] [fɜːst] .
Let Prince Zhi go in first .
让 王子 智 去 在 第一的 .

让公子紖先入。

[dʒiːˈæn] [bɪŋ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][dɪə(r)] [huːf] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ˌaɪˈtiː][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Jian Bing then took a deer hoof and carried it on his back .
建 必应 然后 采取 一个 鹿 蹄 和 携带 它 在 他的 后退 .

蹇丙复取鹿蹄负之，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] .
As for the thatched cottage .
作为 为了 这 茅草屋顶 小屋 .

至于草堂。

[ðə; ði] [bɔɪ] [pʊt] [ðə; ði] [diə(r)] [hu:f] [ɪn'saɪd] .

The boy put the deer hoof inside .
这 男生 放 这 鹿 蹄 里面 .

童子收进鹿蹄。

[dʒi:'æŋ] [bɪŋ] [baʊd] [ə'gen] .

Jian Bing bowed again .
建 必应 鞠躬 再次 .

蹇丙又复施礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .

The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主坐定。

- [dʒi:] [ænd; ənd] [dʒi:'æŋ] [bɪŋ] [dɪ'skʌst] ['mætəz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [ægɹɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd]
Gongzi Zhi and Jian Bing discussed matters related to agriculture and
- 智 和 建 必应 讨论 事情 有关的 到 农业 和
['serɪ,kʌltʃə] .
sericulture .
蚕业 .

公子絜与蹇丙谈论些农桑之事，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [bʊ; əv] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ,

Because of martial arts ,
因为 的 武术 艺术 ,

因及武艺，

[si:] [spəʊk] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['ɔ:dəli] ['mænə(r)] .

C spoke in a very orderly manner .
C 辐 在 一个 非常 秩序 方式 .

丙讲说甚有次第，

[dʒi:] ['si:krətli] ['mɑ:vəl] .

Zhi secretly marveled .
智 偷偷 惊叹 .

絜暗暗称奇，

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

想道：

[laɪk] ['fa:ðə(r)] , [laɪk] [sʌŋ] .

Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .

“有其父方有其子，

" [dʒɪŋ] [boʊz] [rekəmen'deɪʃn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʌn'faʊndɪd] . "

" Jing Bo's recommendation was not unfounded . "

" 景 博的 推荐 曾是 不是 毫无根据 . "

井伯之荐不虚也。”

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ti:] ['serəməni] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ,

After the tea ceremony was over ,
后 这 茶 仪式 曾是 超过 ,

献茶方罢，

[dʒi:'æŋ] [bɪŋ] [sent] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)] .

Jian Bing sent a boy to the door to serve his father .
建 必应 发送 一个 男生 到 这 门 到 服务 他的 父亲 .

蹇丙使童子往门首伺候其父。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The boy reported :
这 男生 据报道 :

童子报曰：

" [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] ! "
" The old man has returned ! "
" 这 老的 男人 有 返回 ! "

“翁归矣！ ”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['ʌŋk(ə)] [dʒi:'æŋ][ænd; ənd][ðə; ðɪ][əʊld] ['neɪbə(r)] .
Now , let's talk about Uncle Jian and the old neighbor .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 叔叔 建 和 这 老的 邻居 .

却说蹇叔与邻叟二人，

['ʃəʊldə(r)] [tu:: tə] ['ʃəʊldə(r)]
Shoulder to shoulder
肩膀 到 肩膀

肩随而至，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['kæərɪdʒɪz] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [geɪt] .
There were two carriages in front of the gate .
那里 是 二 马车 在 正面 的 这 门 .

见门前有车二乘，

[ʃɒkt] :
Shocked :
震惊 :

骇曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:: bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] [ɪn][maɪ] ['vɪlɪdʒ] ? "
" How could there be such a carriage in my village ? "
" 如何 可以 那里 是 这样的 一个 运输 在 我的 村庄 ? "

“吾村中安得有此车耶？ ”

[dʒi:'æŋ] [bɪŋ] ['hʌrɪd] [aʊt][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
Jian Bing hurried out the door .
建 必应 慌忙 出去 这 门 .

蹇丙趋出门外，

[let] [em 'i:] [fɜ:st] [ɪk'spleɪn] [waɪ] .
Let me first explain why .
让 我 第一的 解释 为什么 .

先道其故。

[dʒi:'æŋ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [tu:] [əʊld][men] ['entəd] [ðə; ðɪ] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Jian Shutong and the other two old men entered the thatched cottage .
建 - 和 这 其他 二 老的 男人 进入 这 茅草屋顶 小屋 .

蹇叔同二叟进入草堂，

[i:tʃ] [met] [wɪð] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)z] .
Each met with the others .
每个 遇见 和 这 其他的 .

各各相见，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn]['ɔ:də(r)] .
They took their seats in order .
他们 采取 他们的 座位 在 命令 .

叙次坐定。

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :

蹇叔曰：

" [maɪ] [sʌŋ] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [dʒɪŋboʊ] , [hæz; həz][ə; eɪ] [bʊk] . "
" **My son just mentioned that my younger brother , Jingbo , has a book .** "
" 我的 儿子 只是 提及 那 我的 年轻 兄弟 , 镜波 , 有 一个 书 . "

“适小儿言吾弟井伯有书，

[pli:z] [ʃəʊ] [em 'i:] .
Please show me .
请 展示 我 .

乞以见示。”

[prɪns] [dʒi:] [ðen] [pri'zentɪd] ['beɪlɪ] [ʃi:z] ['letə(r)] .
Prince Zhi then presented Baili Xi's letter .
王子 智 然后 呈现 百里 xi 的 信 .

公子縶遂将百里奚书信呈上，

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ] ['letə(r)][ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Jian Shu opened the letter and read it .
建 舒 打开 这 信 和 读 它 .

蹇叔启缄观之，

[ɪn] [ʃɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ]['lɪs(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Why didn't you listen to your brother ?
为什么 没有 你 听 到 你的 兄弟 ?

奚不听兄言，

['sevrəl] [taɪmz] [aɪ] [feɪst] ['dɪfɪkəltɪz] .
Several times I faced difficulties .
一些 时代 我 面对 困难 .

几蹈虞难。

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ðɪ]['ru:lə(r)][əv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [fɒnd] [əv; əv] ['vɜ:tʃuəs] [men] .
Fortunately , the ruler of Qin was fond of virtuous men .
幸运的是 , 这 统治者 的 秦 曾是 喜爱 的 有德行的 男人 .

幸秦君好贤，

[rɪ'di:md] [ðə; ðɪ][bə:'beəriən][frəm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['ʃepəd] [bɔɪz] .
Redeemed the barbarian from among the shepherd boys .
已赎回 这 野蛮人 从 之中 这 牧羊人 男孩们 .

赎奚于牧竖之中，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [tʃɪn] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
He entrusted Qin administration to them .
他 受托 秦 行政 到 他们 .

委以秦政。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ŋju:] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['tælənts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðərz] .
Xi knew his own talents were inferior to his elder brother's .
习 知道 他的 自己的 天赋 是 下 到 他的 长老 兄弟 .

奚自量才智不逮恩兄，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['kɒli:g] [əv; əv] [jɔ:z] .
I am a colleague of yours .
我 是 一个 同事 的 你的 .

举兄同事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əd'maɪəd][ænd; ənd] [jə:nd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .

The King of Qin admired and yearned for it .
这 国王 的 秦 钦佩 和 渴望 为了 它 .

秦君敬慕若渴，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [fɪ'zɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [wɪð] [klɒθ] [ænd; ənd] [kɔɪnz]

The son of the specially appointed physician was presented with cloth and coins .
这 儿子 的 这 特别 任命 医生 曾是 呈现 和 布 和 硬币 .

.
:
.

特命大夫公子綈布币奉迎。

[aɪ]['əʊnli] [həʊp] [tu:; tə] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz] .

I only hope to suddenly emerge from the mountains .
我 仅有的 希望 到 突然 出现 从 这 山脉 .

惟冀幡然出山，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ʌnfʊl'fɪld] [æm'bɪʃənz] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf]

To fulfill the unfulfilled ambitions of my life .
到 实现 这 未实现的 抱负 的 我的 生活 .

以酬生平未足之志，

[laɪk] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [hu:] [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][fɔ:ristz; 'fɑ:ristz] ,

Like a brother who longs for the mountains and forests ,
喜欢 一个 兄弟 WHO 长 为了 这 山脉 和 森林 ,

如兄恋恋山林，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'lɪŋkwɪ] [hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] .

Xi should also relinquish his rank and emoluments .
习 应该 还 放弃 他的 秩 和 薪酬 .

奚亦当弃爵禄，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [lənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [diə(r)] .

They went together to the land of the deer .
他们 去 一起 到 这 土地 的 这 鹿 .

相从于鸣鹿之乡矣。

[dʒi:'æn] [ʃu:] [sed] :

Jian Shu said :
建 舒 说 :

蹇叔曰：

[haʊ] [dɪd] [dʒɪŋ] [bi: 'əʊ] [geɪn] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ru:lə(r)] ?

How did Jing Bo gain the favor of the Qin ruler ?
如何 做过 景 波 获得 这 偏爱 的 这 秦 统治者 ?

“井伯何以见知于秦君也？ ”

[prɪns] [dʒi:] [tʊk] ['beɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə] [tʃu:] .

Prince Zhi took Baili Xi as a concubine and fled to Chu .
王子 智 采取 百里 习 作为 一个 妾 和 逃亡 到 楚 .

公子綈将百里奚为媵逃楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃu:] .

The King of Qin heard of his virtue .
这 国王 的 秦 听到 的 他的 美德 .

秦君闻其贤，

[ðə; ði] ['sto:ri] [ɒv; əv] [rɪ'di:mɪŋ] [ðə; ði] ['prɒpəti] [wɪð] [faɪv] ['ʃi:pskɪn]

The story of redeeming the property with five sheepskins .
这 故事 的 赎回 这 财产 和 五 羊皮 .

以五羊皮赎归始末，

[tuː; tə] [ri'təreɪt] :
To reiterate :
到 重申 :

叙述一遍：

" [naʊ] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [ræŋkt] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] .
" Now I want to be ranked higher than a minister .
" 现在 我 想 到 是 排名 更高 比 一个 部长 :

“今寡君欲爵以上卿，

[dʒɪŋ][biː 'əʊ] [hɪm'self] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒentlmən] .
Jing Bo himself admitted that he was not as good as the gentleman .
景 波 他自己 承认 那 他 曾是 不是 作为 好的 作为 这 绅士 :

井伯自言不及先生，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][tʃɪn] .
We must ask you to come to Qin .
我们 必须 问 你 到 来 到 秦 :

必求先生至秦，

[fæŋ] [deəd] [tuː; tə] [teɪk] ['ɒfɪs] .
Fang dared to take office .
方 敢于 到 拿 办公室 :

方敢登仕。

[maɪ] [bɔːd] [hæz; həz][ə; eɪ] ['miːgə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
My lord has a meager amount of money .
我的 主 有 一个 微薄 数量 的 钱 :

寡君有不腆之币，

[tuː; tə][baɪnd][hɪm][ænd; ənd] [kɔːz] [hɪz; ɪz] [deθ] .
To bind him and cause his death .
到 绑定 他 和 原因 他的 死亡 :

使繫致命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['sʌmənz] [ænd; ənd] [ɡɪfts]
He immediately ordered his attendants to retrieve the summons and gifts
他 立即地 订购 他的 服务员 到 取回 这 传票 和 礼物

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
from the carriage .
从 这 运输 :

即唤左右于车厢中取出征书礼币，

[ə'reɪndʒd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒz] .
Arranged among the thatched cottages .
安排 之中 这 茅草屋顶 小屋 :

排列草堂之中。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['fɑːrmərz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .
The neighbors were all farmers from the mountains .
这 邻居 是 全部 农民 从 这 山脉 :

邻叟俱山野农夫，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] ['serəməni] [bɪ'fɔː(r)] .
I have never seen such a grand ceremony before .
我 有 绝不 已见 这样的 一个 盛大 仪式 前 :

从未见此盛仪，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] [ɪn] [ˈhɒrə(r)] .
They looked at each other in horror .
他们 看起来 在 每个 其他 在 恐怖 :

相顾惊骇，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [prɪns] [dʒi:] :
He said to Prince Zhi :
他 说 到 王子 智 :

谓公子縡曰：

" [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] . "
" We were unaware of your presence . "
" 我们 是 不知情 的 你的 在场 : "

“吾等不知贵人至此，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˈəʊvəsəɪt] .
This was an oversight .
这 曾是 一个 监督 :

有失回避。”

[ðə; ði] [ˈʃæklz] [sed] :
The shackles said :
这 镣铐 说 :

縡曰：

[waɪ] [du:; də] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

“何出此言？

[maɪ] [lɔ:d] [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [əˈraɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ˈmɪstə(r)] . [dʒi:ˈæn] .
My lord longs for the arrival of Mr Jian .
我的 主 长 为了 这 到达 的 先生 : 建 :

寡君望蹇先生之临，

[laɪk] [ˈwɪðəd] [ˈsɪdlɪŋz] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [reɪn] .
Like withered seedlings longing for rain .
喜欢 干枯 幼苗 渴望 为了 雨 :

如枯苗望雨，

[wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [tu:] [əʊld] [ˈdʒentlmən] [tu:; tə] [ˈɒfə(r)] [sʌm; səm] [ədˈvaɪs] .
would like to trouble you two old gentlemen to offer some advice .
会 喜欢 到 麻烦 你 二 老的 先生们 到 提供 一些 建议 :

烦二位老叟相劝一声，

" [aɪ] [hæv; həv] [rɪˈsi:vd] [ˈmeni] [ɡɪfts] ! "
" I have received many gifts ! "
" 我 有 已收到 许多 礼物 ! "

受赐多矣！ ”

[ðə; ði] [tu:] [əʊld] [men] [sed] [tu:; tə] [dʒi:ˈæn] [ʃu:] :
The two old men said to Jian Shu :
这 二 老的 男人 说 到 建 舒 :

二叟谓蹇叔曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [tʃɪn] [stɛɪt] [ˈvælju:z] [ˈtælənt] [səʊ] [ˈhaɪli] . . . "
" Since the Qin state values talent so highly . . . "
" 自从 这 秦 状态 值 天赋 所以 高度 : . . . "

“既秦邦如此重贤，

[du:; də] [nɒt] [feɪn] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɡest] .
Do not feign the intentions of a distinguished guest .
做 不是 假装 这 意图 的 一个 杰出的 客人 :

不可虚贵人来意。”

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :

蹇叔曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dju:k] [ju] [dɪd] [nɒt] [ju:z][dʒɪŋboʊ] .
" **In the past , Duke Yu did not use Jingbo .**
" 在 这 过去的 , 公爵 于 做过 不是 使用 镜波 .

“昔虞公不用井伯，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðeə(r)] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
This led to their defeat and destruction .
这 引领 到 他们的 击败 和 破坏 .

以致败亡。

[ɪf] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['hʌmbli] [sɜ:v] ['vɜ:tʃuəs] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] . . .
If the ruler of Qin is willing to humbly serve virtuous officials . . .
如果 这 统治者 的 秦 是 愿意的 到 谦卑地 服务 有德行的 官员 . . .

若秦君肯虚心仕贤，

[wʌŋ] [wel] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
One well is enough .
一 出色地 是 足够的 .

一井伯已足。

[maɪ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n] [ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] .
My desire to serve the world has long been extinguished .
我的 欲望 到 服务 这 世界 有 长的 到过 熄灭 .

老夫用世之念久绝，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
They must not go together .
他们 必须 不是 去 一起 .

不得相从，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [kɔɪnz] [bɪ'stəʊd]
The gifts and coins bestowed
这 礼物 和 硬币 授予

所赐礼币，

[pli:z] [wɪð'drɔ:] .
Please withdraw .
请 提取 .

望乞收回，

[aɪ][beg][ðə; ði]['dɒktə(r)][tu:; tə]['kaɪndli] [dɪ'klaɪn] [ðɪs] [rɪ'kwest] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
I beg the doctor to kindly decline this request for me .
我 求 这 医生 到 亲切地 衰退 这 要求 为了 我 .

求大夫善为我辞。”

[prɪns] [dʒi:] [sed] :
Prince Zhi said :
王子 智 说 :

公子縶曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][gəʊ] , [sɜ:(r)] "
" **If you do not go , sir "**
" 如果 你 做 不是 去 , 先生 "

“若先生不往，

[dʒɪŋ][,bi: 'əʊ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][bi:; bi] [left] [ə'ləʊŋ] !
Jing Bo will certainly not be left alone !
景 波 将要 当然 不是 是 左边 独自的 !

井伯亦必不独留！ ”

[dʒi:'æən] [ʃu:] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Jian Shu pondered for a long time ,
建 舒 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
蹇叔沉吟半晌，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [dʒɪŋ] - [hæz; həz]['tælənt][bʌt; bət][hæz; həz][nɒt] [jet] ['testɪd] [,aɪ 'ti:] . "
" Jing Bohuai has talent but has not yet tested it . "
" 景 - 有 天赋 但 有 不是 然而 测试 它 . "
“井伯怀才未试，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [si:kɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been seeking official position for a long time .
我 有 到过 寻求 官方的 位置 为了 一个 长的 时间 :
求仕已久，

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][met][æən; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ru:lə(r)] .
Now we have met an enlightened ruler .
现在 我们 有 遇见 一个 开明 统治者 :
今适遇明主，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ][æm'bɪ(ə)n] .
I have no choice but to fulfill my ambition .
我 有 不 选择 但 到 实现 我的 志向 :
吾不得不成其志。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv][dʒɪŋ][,bi: 'əʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑ:ti] ,
For the sake of Jing Bo and his party ,
为了 这 清酒 的 景 波 和 他的 派对 ,
勉为井伯一行，

[hi:; hi] [wɪl] [su:n] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['fɑ:mɪŋ] [hɪə(r)] !
He will soon return to farming here !
他 将要 很快 返回 到 农业 这里 !
不久仍归耕于此耳！ ”

['tʃɪldrənz] ['nju:zpeɪpə(r)] :
Children's Newspaper :
孩子们的 报纸 :

童子报：

" [ðə; ðɪ][dɪə(r)] [hu:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [kʊkt] ! "
" The deer hooves are cooked ! "
" 这 鹿 蹄子 是 煮熟 ! "
“鹿蹄已熟！ ”

[dʒi:'æən] [ʃu:] ['ɔ:dəd] [ðə; ðɪ] ['nju:li] [bru:] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['bedsaɪd] .
Jian Shu ordered the newly brewed wine to be brought from the bedside .
建 舒 订购 这 新 酿造 葡萄酒 到 是 带来 从 这 床头 :
蹇叔命取床头新酿，

[,aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [sɜ:v] [tu:; tə] [gests] .
It is to serve to guests .
它 是 到 服务 到 客人 :
之以奉客。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒɪ:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
Young Master Zhi Xi Xi
年轻的 掌握 智 习 习
公子紕西席，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][men] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
The two old men accompanied him .
这 二 老的 男人 伴随 他 .

二叟相陪，

[ˈɜːθnweə(r)] [kʌp][ænd; ənd] [ˈwʊdn] [tʃɒpstɪks]
Earthenware cup and wooden chopsticks
陶器 杯子 和 木制的 筷子

瓦杯木箸，

[ɡests] [ænd; ənd][hoʊsts] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [təʊst]
Guests and hosts exchanging toasts
客人 和 主持人 交换 祝酒

宾主劝酬，

[hi; hi] [ˈhæpɪli] [dræŋk][ænd; ənd][et; eɪt][hɪz; ɪz] [fɪl] .
He happily drank and ate his fill .
他 快乐地 喝 和 吃 他的 充满 .

欣然醉饱。

[brɪfɔː(r)] [ðeɪ] [ŋjuː] [aɪ ˈtiː] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'reɪdɪ] [leɪt] .
Before they knew it , it was already late .
前 他们 知道 它 , 它 曾是 已经 晚的 .

不觉天色已晚，

[səʊ][hi; hi] [left] [ðə; ði] [ˈmʌni] [tu; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] .
So he left the money to stay in the thatched cottage .
所以 他 左边 这 钱 到 停留 在 这 茅草屋顶 小屋 .

遂留縈于草堂安宿。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][men] [ˈkæɪrɪd] [waɪn][tu; tə][bɪd][ðem; ðəm] [ˌfeəwəl] .
The two old men carried wine to bid them farewell .
这 二 老的 男人 携带 葡萄酒 到 出价 他们 告别 .

二叟携樽饯行，

[ðeɪ] [sæt][æz; əz] [brɪfɔː(r)] .
They sat as before .
他们 卫星 作为 前 .

依前叙坐。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [preɪzd] [baɪ] [jɪz] [ˈtælənt] .
The young master praised Bai Yi's talent .
这 年轻的 掌握 赞扬 白 易的 天赋 .

公子縈夸白乙之才，

[hi; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkwaɪəd] [tu; tə][gəʊ][tu; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
He was also required to go to the Qin state .
他 曾是 还 必需的 到 去 到 这 秦 状态 .

亦要他同至秦邦，

[dʒiːˈæŋ] [ʃuː] [əˈɡriːd] .
Jian Shu agreed .
建 舒 同意 .

蹇叔许之。

[ðen] , [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][gifts][ænd; ənd][kɔɪnz] [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [bʊ; əv][tʃɪn] ,
Then , using the gifts and coins presented by the King of Qin ,
然后 , 使用 这 礼物 和 硬币 呈现 经过 这 国王 的 秦 ,
乃以秦君所赠礼币,

[dɪˈvaɪdɪd][ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [əʊld] [men] .
Divided and given to the two old men .
分割 和 给定 到 这 二 老的 男人 .
分赠二叟,

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm][tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [haʊs] :
Instruct him to look after the house :
指示 他 到 看 后 这 房子 :
嘱咐看覷家间:

" [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [lɒŋ] . "
" The journey will not be long . "
" 这 旅行 将要 不是 是 长的 . "
“此去不久,

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [miːt] [əˈgen] !
Then we can meet again !
然后 我们 能 见面 再次 !
便再得相叙! ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] :
He then instructed his family :
他 然后 指示 他的 家庭 :
再吩咐家人:

" [wɜːk] [hɑːd][ɪn] [ˈfɑːmɪŋ] ,
" Work hard in farming ,
" 工作 难的 在 农业 ,
“勤力稼穡,

[duː; də][nɒt] [let][aɪ ˈtiː] [brɪˈkʌm] [ˈdesələt] !
Do not let it become desolate !
做 不是 让 它 变得 荒凉 !
勿致荒芜! ”

[ðə; ði] [tuː] [əʊld] [men] [bɪd] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [ˌfeəˈwel] [wɪð] [diːp] [əˈfekʃn] .
The two old men bid each other farewell with deep affection .
这 二 老的 男人 出价 每个 其他 告别 和 深的 感情 .
二叟珍重而别。

[dʒiːˈæŋ] [ʃuː] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Jian Shu boarded the carriage .
建 舒 登机 这 运输 .
蹇叔登车,

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] .
Bai Yibing is the Imperial Guard .
白 宜宾 是 这 帝国 警卫 .
白乙丙为御。

- [dʒiː][rəʊd][ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈkæɪɪdʒ] .
Gongzi Zhi rode in a separate carriage .
- 智 骑 在 一个 分离 运输 .
公子縶另自一车,

[ˈrʌnɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Running side by side .
跑步 边 经过 边 .
并驾而行。

[ˈspendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] [ʒə:ʊtʃɪ]
Spending the night at Xiaochi
开支 这 夜晚 在 小池

夜宿晓驰，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Approaching the outskirts of Qin ,
接近 这 郊区 的 秦 ,

将近秦郊，

[prɪns] [dʒi:][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] .
Prince Zhi was the first to enter the court .
王子 智 曾是 这 第一的 到 进入 这 法庭 .

公子縡先驱入朝，

[ðeɪ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə] [dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] .
They paid homage to Duke Mu of Qin .
他们 有薪酬的 尊敬 到 公爵 亩 的 秦 .

参谒了秦穆公，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ˈmɪstə(r)] . [dʒi:ˈæŋ][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] . "
" **Mr Jian has already arrived in the suburbs** . "
" 先生 : 建 有 已经 到达的 在 这 郊区 . "

“蹇先生已到郊外，

[hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [dʒi:ˈæŋ] [bɪŋ] , [ˈɔ:lsəʊ] [pəˈzest] [ə; eɪ][ˈtælənt][fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'strævəgəns] .
His son, Jian Bing, also possessed a talent for extravagance .
他的 儿子 , 建 必应 , 还 拥有 一个 天赋 为了 奢侈 .

其子蹇丙亦有挥霍之才，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ðem; ðəm] .
Your servant has obtained them .
你的 仆人 有 获得 他们 .

臣并取至，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ˈfju:tʃə(r)] [əˈpɔɪntmənts] !
In preparation for future appointments !
在 准备 为了 未来 预约 !

以备任使！ ”

[dʒu:k] [mju:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Mu was overjoyed .
公爵 亩 曾是 欣喜若狂 .

穆公大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈbeɪlɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He then ordered Baili Xi to go and meet them .
他 然后 订购 百里 习 到 去 和 见面 他们 .

乃命百里奚往迎。

[wen] [dʒi:ˈæŋ] [ʃu:] [əˈraɪvd] ,
When Jian Shu arrived ,
什么时候 建 舒 到达的 ,

蹇叔既至，

[dʒu:k] [mju:][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɪm] [greɪt] [ˈkɜ:təsi] .
Duke Mu lowered his rank and showed him great courtesy .
公爵 亩 降低 他的 秩 和 显示 他 伟大的 礼貌 .

穆公降阶加礼，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑ:ntɪd][ə; eɪ][si:t][ænd; ənd][ɑ:skt]:
He was granted a seat and asked:
他 曾是 的确 一个 座位 和 问:

赐坐而问之曰:

"[dʒɪŋ][bi: 'əʊ][rɪ'pi:tɪdli][preɪzd][ðə; ði][ˈdʒentəlmənz][ˈvɜ:tʃu:]"
" Jing Bo repeatedly praised the gentleman's virtue. "
" 景 波 反复 赞扬 这 绅士的 美德 . " "

“井伯数言先生之贤，

"[haʊ][kæn; kən][ju:; jʊ][ti:tʃ][em 'i:], [sɜ:(r)]?"
" How can you teach me, sir? "
" 如何 能 你 教 我 , 先生 ? " "

先生何以教寡人乎？ ”

[dʒi:'æn][ʃu:] [rɪ'plaɪd]:
Jian Shu replied:
建 舒 回复:

蹇叔对曰:

"[tʃɪn][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði][rɪ'məʊt][ˈwestən][ləndz]"
" Qin is located in the remote western lands. "
" 秦 是 位于 在 这 偏僻的 西 土地 . " "

“秦僻在西土，

[ˈneɪbərɪŋ][rɒŋ]
Neighboring Rong
邻接 荣

邻于戎、

[di: 'aɪ],
Di ,
迪 ,

狄，

[ðə; ði][tə'reɪn][ɪz][ˈrʌɡɪd][bʌt; bət][ðə; ði][ˈɑ:mi][ɪz][ˈstrɒŋ]"
The terrain is rugged, but the army is strong.
这 地形 是 崎岖 , 但 这 军队 是 强的 .

地险而兵强，

[ɪ'nʌf][tu:; tə][faɪt],
Enough to fight,
足够的 到 斗争 ,

进足以战，

[rɪ'tri:tɪŋ][ɪz][sə'fɪ(ə)nt][fɔ:(r); fə(r)][dɪ'fens]"
Retreating is sufficient for defense.
撤退 是 充足的 为了 防御:

退足以守。

[ˈðeəfɔ:(r)][ðəʊz][nɒt][ˈlɪstɪd][ɪn][ðə; ði][tʃaɪ'ni:z]"
Therefore, those not listed in the Chinese...
所以 , 那些 不是 列出 在 这 中国人 . . .

所以不列于中华者，

[hɪz; ɪz][ˈvɜ:tʃu:][ænd; ənd][ˈpaʊə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ɪnsə'fɪ(ə)nt]"
His virtue and power were insufficient!
他的 美德 和 力量 是 不足的 !

威德不及故也！

[wɒt][ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)][ɪf][nɒt][ˈpaʊə(r)]?"
What is there to fear if not power?
什么 是 那里 到 害怕 如果 不是 力量 ?

非威何畏，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] " [ɪf] [nɒt] ['vɜ:tʃu:] , [ðen] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] " ?
What is the meaning of " If not virtue , then what is the purpose " ?
什么 是 这 意义 的 " 如果 不是 美德 , 然后 什么 是 这 目的 " ?
非德何怀,

[ˈfiələs] [ænd; ənd] [ʌnkən'sɜ:nd] ,
Fearless and unconcerned ,
无畏 和 漠不关心 ,
不畏不怀,

[haʊ] [dʌz] [wʌŋ] [ə'tʃi:v] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] ?
How does one achieve hegemony ?
如何 做 一 达到 霸权 ?
何以成霸? ”

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :
穆公曰:

" [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:] ,
" **Power and Virtue ,**
" 力量 和 美德 ,
“威与德,

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜ:st] ?
Which should come first ?
哪个 应该 来 第一的 ?
二者孰先? ”

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [rɪ'plaɪd] :
Jian Shu replied :
建 舒 回复 :
蹇叔对曰:

" ['vɜ:tʃu:] [ɪz] [ˌfʌndə'ment(ə)] . "
" **Virtue is fundamental .** "
" 美德 是 基本的 . "
“德为本,

[wei] - ;
Wei Jizhi ;
魏 - ;
威济之;

['vɜ:tʃuəs] [bʌt; bət][nɒt] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪŋ]
Virtuous but not intimidating
有德行的 但 不是 令人畏惧的
德而不威,

[ɪts] ['fɒrən] ['kʌntrɪz] [rɪ'dju:st] ;
Its foreign countries reduced ;
它是 外国的 国家 减少 ;
其国外削;

[ˈpaʊəf(ə)l] [bʌt; bət][nɒt] ['vɜ:tʃuəs]
Powerful but not virtuous
强大的 但 不是 有德行的
威而不德,

[ɪts] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'tɜ:nəli] [dɪs'ɪntɪɡreɪtɪd] .
Its people were internally disintegrated .
它是 人们 是 内部 解体 .
其民内溃。”

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [ai] [wɪ] [tu:; tə] [spred] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ɔ:'θɒrəti] . "
" **I wish to spread virtue and establish authority .** "
" 我 希望 到 传播 美德 和 建立 权威 . "

“寡人欲布德而立威，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第44/205页

[wɒt] [pɑːθ] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)] ?
What path is permissible ?
什么 小路 是 允许的 ?

何道而可？ ”

[dʒiː'æn] [ʃuː] [rɪ'plaɪd] :
Jian Shu replied :
建 舒 回复 :

蹇叔对曰：

" [tʃɪn] ['kʌstəmz] [wɜː(r); wə(r)] [mɪkst] [wɪð] [rɒŋ] ['kʌstəmz] ,
" **Qin customs were mixed with Rong customs ,**
" 秦 海关 是 混合 和 荣 海关 ,
“秦杂戎俗，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [lækt] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [ænd; ənd] ['mɒrəl] [edʒu'keɪʃ(ə)n] .
The people lacked proper etiquette and moral education .
这 人们 缺乏 恰当的 礼仪 和 道德 教育 .
民鲜礼教，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [suː'piəriə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'fiəriə(r)] ,
Unable to distinguish between superior and inferior ,
无法 到 区分 之间 优越的 和 下 ,
等威不辨，

[dɪskrɪmɪ'neɪʃn] [bɪ'twiːn] ['nəʊb(ə)] [ænd; ənd] ['ləʊli] ,
Discrimination between noble and lowly ,
歧视 之间 高贵 和 卑微的 ,
贵贱不明，

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [fɜːst] [edʒukeɪt] [ænd; ənd] [gaɪd] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'zɔːtɪŋ]
Your subject requests that Your Majesty first educate and guide before resorting
你的 主题 请求 那 你的 威严 第一的 教育 和 指导 前 复原
[tuː; tə] ['pʌnɪʃmənt] .
to punishment .
到 惩罚 .

臣请为君先教化而后刑罚。

[wʌns] [edʒu'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] ['kæərɪd] [aʊt] ,
Once education has been carried out ,
一次 教育 有 到过 携带 出去 ,
教化既行，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [nəʊ] [tuː; tə] [rɪ'spekt] [ðeə(r)] [sju'piəriəz] .
The people know to respect their superiors .
这 人们 知道 到 尊重 他们的 上级 .
民知尊敬其上，

[ðen] , [ˈgrætɪtjuːd] [wɒz; wəz] [felt] [ɪn] .
Then , gratitude was felt in Enshi .
然后 , 感激 曾是 毛毡 在 恩施 .
然后恩施而知感，

[ˈpʌnɪʃmənt] [ɪn'stɪl] [fɪə(r)] .
Punishment instills fear .
惩罚 灌输 害怕 .

刑用而知惧，

[bɪ'twi:n] [ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] ,
Between the top and bottom ,
之间 这 顶部 和 底部 ,

上下之间，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ðə; ði][hændz] , [fi:t] , [hed] , [ænd; ənd] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .
For example , the hands , feet , head , and eyes are related .
为了 例子 , 这 双手 , 脚 , 头 , 和 眼睛 是 有关的 .

如手足头目之相为。

[gwa:n] [zɔŋz] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi]
Guan Zhong's control of the army
关 钟氏 控制 的 这 军队

管夷吾节制之师，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi] [kə'mændz] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ænd; ənd][ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)] !
Therefore , he commands the world and is invincible !
所以 , 他 命令 这 世界 和 是 无敌 !

所以号令天下而无敌也！ ”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [æz; əz][ju;; jʊ] [sed] , [sɜ:(r)] , "
" As you said , sir , "
" 作为 你 说 , 先生 , "

“诚如先生之言，

" [wɪl] [ðɪs] [ə'laʊ] [wʌn][tu;; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ? "
" Will this allow one to dominate the world ? "
" 将要 这 允许 一 到 支配 这 世界 ？ "

遂可以霸天下乎？ ”

[dʒi:'æn] [ʃu:] [rɪ'plaɪd] :
Jian Shu replied :
建 舒 回复 :

蹇叔对曰：

" [wi:jɪ] !
" Weiye !
" 魏烨 !

“未也！

[ðəʊz] [hu:] [si:k] [tu;; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ˈweəri][ɒv; əv] [θri:] [θɪŋz] :
Those who seek to dominate the world should be wary of three things :
那些 WHO 寻找 到 支配 这 世界 应该 是 警惕 的 三 事物 :

夫霸天下者有三戒：

[du;; də][nɒt][bi;; bi] ['ɡri:di] .
Do not be greedy .
做 不是 是 贪婪的 .

毋贪、

[du;; də][nɒt][bi;; bi] ['æŋɡri] .
Do not be angry .
做 不是 是 生气的 .

毋忿、

[nəʊ] [rʌʃ] .
No rush .
不 匆忙 .

毋急。

[gri:d] [li:dz] [tu:; tə] ['meni] ['lɒsɪz] .
Greed leads to many losses .
贪婪 线索 到 许多 损失 .

贪则多失，

[ˈæŋɡə(r)] [bri:dz] ['meni] ['trʌb(ə)lz] .
Anger breeds many troubles .
愤怒 品种 许多 麻烦 .

忿则多难，

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

急则多蹶。

[ðə; ði] [saɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['keəfəli] [ɪɡ'zæmɪnd] [brɪ'fɔ:(r)] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ] [plæn] .
The size should be carefully examined before drawing a plan .
这 尺寸 应该 是 小心 检查 前 绘画 一个 计划 .

夫审大小而图之，

[wu:] [jɒŋ] [ɪz] ['ɡri:di] ;
Wu Yong is greedy ;
吴 永 是 贪婪的 ;

乌用贪；

[tu:; tə] [ə'ses] [wʌnz] [əʊn] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'plai] [aɪ 'ti:] [ə'kɔ:dɪŋli] .
To assess one's own situation and apply it accordingly .
到 评估 一个人的 自己的 情况 和 申请 它 因此 .

衡彼己而施之，

[wu:] - ;
Wu Yongfen ;
吴 - ;

乌用忿；

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['ɜ:dʒənsɪ] .
Arrange them according to their urgency .
安排 他们 根据 到 他们的 紧迫性 .

酌缓急而布之，

[wu:] [jɒŋdʒi] .
Wu Yongji .
吴 永基 .

乌用急。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [əb'steɪn] [frəm; frəm] [ðɪ:z] [θri:] [θɪŋz] ,
If you can abstain from these three things ,
如果 你 能 弃权 从 这些 三 事物 ,

君能戒此三者，

[hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni][ɪz] [ɪmɪnənt] !
Hegemony is imminent !
霸权 是 迫在眉睫 !

于霸也近矣！ ”

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

“ [wel] [sed] . ”
“ **Well said** . ”
“ 出色地 说 . ”

“善哉言乎。

[pli:z] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ˈɜ:dʒənt][ˈmætə(r)] [brɪʔ:(r)] [em 'i:] [tə'deɪ] ！
Please consider the urgent matter before me today ！
请 考虑 这 紧迫的 事情 前 我 今天 ！
请为寡人酌今日之缓急！ ”

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [rɪ'plaɪd] ：
Jian Shu replied ：
建 舒 回复 ：

蹇叔对曰：

" [tʃɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [stert] [ɪn][ðə; ði] [west] [ə'genst] [ðə; ði] [rɒŋ] [traɪbz] . "
" Qin established its state in the west against the Rong tribes . "
" 秦 已确立的 它是 状态 在 这 西方 反对 这 荣 部落 " . "

“秦立国西戎，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv] [ˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [mɪsˈfɔ:tʃu:n] .
This is the root of fortune and misfortune .
这 是 这 根 的 财富 和 不幸 。

此祸福之本也。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [ɪz][əʊld] ,
Now the Marquis of Qi is old ,
现在 这 侯爵 的 齐 是 老的 ；

今齐侯已耄，

[ðə; ði][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'klaɪn] .
The hegemony is about to decline .
这 霸权 是 关于 到 衰退 。

霸业将衰。

[dʒʌŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [jɒŋ] [ænd; ənd] [weɪ] .
Jun Cheng was skilled at governing the people of Yong and Wei .
俊 程 曾是 熟练 在 治理 这 人们 的 永 和 魏 。

君诚善抚雍渭之众，

[tu:; tə] [ˈræli] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [traɪbz] ,
To rally the various tribes ,
到 集会 这 各种各样的 部落 ；

以号召诸戎，

[ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [səb'mɪt] .
And punish those who do not submit .
和 惩治 那些 WHO 做 不是 提交 。

而征其不服者。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈveəriəs] [bɑ:'beəriən] [traɪbz] [wɜ:(r); wə(r)] [səb'dju:d] ,
After the various barbarian tribes were subdued ,
后 这 各种各样的 野蛮人 部落 是 低沉的 ；

诸戎既服，

[ðen] [ðeɪ] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'weɪt][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
Then they withdrew their troops to await the change in the Central Plains .
然后 他们 退出 他们的 军队 到 等待 这 改变 在 这 中央 平原 。

然后敛兵以俟中原之变，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n]
The remains of the collection
这 遗迹 的 这 收藏

拾齐之遗，

[ænd; ənd] -
And Buqideyi
和 -

而布其德义，

[ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][dɪ'zaɪə(r)][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] ,
Although you do not desire hegemony ,
虽然 你 做 不是 欲望 霸权 ,
君虽不欲霸，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] !
There was no way to refuse !
那里 曾是 不 方式 到 拒绝 !
不可得而辞矣！ ”

[dju:k] [mju:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Mu was overjoyed and said :
公爵 亩 曾是 欣喜若狂 和 说 :
穆公大悦曰：

" [ai][hæv; həv] [geɪnd] [tu:] ['eldəz] . "
" I have gained two elders . "
" 我 有 获得 二 长者 " .
“寡人得二老，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] .
He is truly the leader of the common people .
他 是 真的 这 领导者 的 这 常见的 人们 .
真庶民之长也。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:'æn] [ʃu:] [æz; əz] [raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
He then appointed Jian Shu as Right Chancellor .
他 然后 任命 建 舒 作为 正确的 校长 .
乃封蹇叔为右庶长，

[ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Baili Xi was appointed as the Left Chancellor .
百里 习 曾是 任命 作为 这 左边 校长 .
百里奚为左庶长，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
All were high - ranking officials .
全部 是 高的 - 排行 官员 .
位皆上卿，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " [tu:] ['feɪzɪz] " .
This is called " two phases " .
这 是 称为 " 二 阶段 " .
谓之“二相”。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [baɪ] [jaɪbɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He then summoned Bai Yibing to serve as a high - ranking official .
他 然后 被召唤 白 宜宾 到 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
并召白乙丙为大夫。

[saɪns] [ðə; ði] [tu:] ['feɪzɪz] ['gʌv(ə)n] [sɪm(ə)'teɪniəsli] ,
Since the two phases govern simultaneously ,
自从 这 二 阶段 治理 同时地 ,
自二相兼政，

[ˌledʒɪs'leɪʃn] [tu:; tə] [ˈedʒukert] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Legislation to educate the people
立法 到 教育 这 人们
立法教民，

[prə'məʊt] [wɒt] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [wɒt] [ɪz] [ˈhɑ:mf(ə)l] .
Promote what is beneficial and eliminate what is harmful .
推动 什么 是 有利 和 排除 什么 是 有害 .
兴利除害，

[ðə; ði] [tʃɪn] [stɛɪt] [wɒz; wəz] [wel] - ['gʌvənd] .
The Qin state was well - governed .
这 秦 状态 曾是 出色地 - 受统治 .

秦国大治。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

- [ˌrekə'mendɪd] ['ʃi:'ʃi:] [ænd; ənd] ['ʃi:'ʃi:] [ˌrekə'mendɪd] ['ʃu:] .
Zizhi recommended Xixi and Xixi recommended Shu .
- 受到推崇的 西西 和 西西 受到推崇的 舒 .

子縻荐奚奚荐叔，

[ðeɪ] ['mju:tʃuəli] [rɪ'kru:tɪd] [ænd; ənd] [prə'məʊtɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [kɔ:t] .
They mutually recruited and promoted officials in the Qin court .
他们 相互 招募 和 推广 官员 在 这 秦 法庭 .

转相汲引布秦庭。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [hu:] [ə'pri:ʃiɪt] ['skɑ:lərz] [laɪk] [tʃɪn] [mju:]
But those who appreciate scholars like Qin Mu
但 那些 WHO 欣赏 学者们 喜欢 秦 亩

但能好士如秦穆，

[waɪ] [ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ləndz] ['spɪrɪt] [wen] [ðəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt'stændɪŋ] ['pi:p(ə)l] ?
Why ask about the land's spirit when there are outstanding people ?
为什么 问 关于 这 土地的 精神 什么时候 那里 是 杰出的 人们 ?

人杰何须问地灵？

[dju:k] [mju:] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] ['meni] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [keɪm] [frɒm; frəm] ['fɒrən] [ləndz] .
Duke Mu observed that many talented individuals came from foreign lands .
公爵 亩 观察到 那 许多 才华横溢 个人 来了 从 外国的 土地 .

穆公见贤才多出於异国，

['ɪntəvju:] [wɪð] [jɪ:'ʃi:ə] .
Interview with Yijia .
面试 和 怡嘉 .

益加采访。

[prɪns] [dʒi:] [ˌrekə'mendɪd] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [mæn][frɒm; frəm] [tʃɪn] [hu:] [hæd; həd] [gɒn] [west] [tu;; tə] [si:k]
Prince Zhi recommended a virtuous man from Qin who had gone west to seek
王子 智 受到推崇的 一个 有德行的 男人 从 秦 WHO 有 已消失 西方 到 寻找

[ˈmædʒɪk] .
magic .
魔法 .

公子縻荐秦人西乞术之贤，

[dju:k] [mju:][ˈɔ:lsəʊ] ['sʌmənd] [hɪm][tu;; tə] [sɜ:v] .
Duke Mu also summoned him to serve .
公爵 亩 还 被召唤 他 到 服务 .

穆公亦召用之。

['beɪli] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn][mæn] [jaʊ] [ju] [pə'zest] [greɪt] [strə'ti:dʒɪk]
Baili Xi had long heard that the Jin man Yao Yu possessed great strategic
百里 习 有 长的 听到 那 这 斤 男人 姚 于 拥有 伟大的 战略

['tælənt] .
talent .
天赋 .

百里奚素闻晋人繇余负经纶之略，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [kənˈsʌltɪd] [ˈɡɔːŋsʌn] [dʒiː] .
I privately consulted Gongsun Zhi .
我 私下 咨询 公孙 智 ；

私询于公孙枝。

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 ；

枝曰：

" [aɪ][dɪd] [nɒt] [faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] [ɪn][dʒɪn] . "
" **I did not find a good match in Jin** . "
" 我 做过 不是 寻找 一个 好的 匹配 在 斤 ； "

“繇余在晋不遇，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] .
He is now serving the Western Rong .
他 是 现在 服务 这 西 戎 ；

今已仕于西戎矣。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [saɪd] [wɪð] [rɪˈɡret] .
Xi sighed with regret .
习 叹了口气 和 后悔 ；

奚叹惜不已。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈbeɪli] [ʃiːz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [diːˈjuː] .
Now , let's talk about Baili Xi's wife , Lady Du .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 百里 xi 的 妻子 ， 女士 杜 ；

却说百里奚之妻杜氏，

[sɪns] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [went] [ɒn][hɪz; ɪz][trɪp] ,
Since her husband went on his trip ,
自从 她 丈夫 去 在 他的 旅行 ；

自从其夫出游，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈspɪnɪŋ] .
Making a living by spinning .
制作 一个 活的 经过 旋转 ；

纺绩度日，

[ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ] [ˈfæmɪn] [əˈkɜːd] .
Later , a famine occurred .
之后 ， 一个 饥荒 发生 ；

后遇饥荒，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [səˈvaɪv]
Unable to survive
无法 到 存活

不能存活，

[ðeɪ] [tʊk] [ðəə(r)][sʌn] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [pleɪs] [tuː; tə] [iːt] .
They took their son and went to another place to eat .
他们 采取 他们的 儿子 和 去 到 其他 地方 到 吃 ；

携其子趁食他乡。

[ˈwɒndərɪŋ] [ænd; ənd] [dɪsˈpleɪsmənt]
wandering and displacement
漫游 和 位移

展转流离，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
They then entered the Qin state .
他们 然后 进入 这 秦 状态 ；

遂入秦国，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['wɒʃɪŋ] [kləʊðz] .
They made a living by washing clothes .

他们 制成 一个 活的 经过 洗涤 衣服 .

以浣衣为活。

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃi:] .
His son's name was Shi .

他的 儿子的 姓名 曾是 史 .

其子名视，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Mengming .

他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字孟明，

[hi; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['reslɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .
He spent his days hunting and wrestling with the villagers .

他 花费 他的 天 打猎 和 摔角 和 这 村民们 .

日与乡人打猎角艺，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
Unwilling to make a living

不愿意 到 制作 一个 活的

不肯营生，

[di:'ju:] ['rɪ'pi:tɪdli] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [tu; tə] [kəm'plaɪ] , [bʌt; bət] [hi; hi] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Du repeatedly urged him to comply , but he did not listen .

杜 反复 敦促 他 到 遵守 , 但 他 做过 不是 听 .

杜氏屡谕不从。

[ænd; ənd] ['beɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
And Baili Xi became the prime minister of Qin .

和 百里 习 成为 这 主要的 部长 的 秦 .

及百里奚相秦，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [di:'ju:] [ʃi:] . . .
Upon hearing his name , Du Shi . . .

之上 听力 他的 姓名 , 杜 史 . . .

杜氏闻其姓名，

[sɔ:] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
saw it from inside the car .

锯 它 从 里面 这 车 .

曾于车中望见，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ək'nɒlɪdʒ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They dared not acknowledge each other .

他们 敢于 不是 承认 每个 其他 .

未敢相认。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['ni:dɪd] [ə; eɪ] ['b:ndri] ['wɒmən] ,
Because the household needed a laundry woman ,

因为 这 家庭 需要 一个 洗衣店 女士 ,

因府中求浣衣妇，

[di:'ju:] ['vɒləntərɪli] ['entəd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tu; tə] [wɒʃ] [kləʊðz] .
Du voluntarily entered the mansion to wash clothes .

杜 自愿 进入 这 大厦 到 洗 衣服 .

杜氏自愿入府浣衣。

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['wɒʃɪŋ] ,
Diligent in washing ,

勤奋 在 洗涤 ,

勤于捣濯，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈmænə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone in the manor was delighted .
每个人 在 这 庄园 曾是 高兴极了 ；

府中人皆喜，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [get] [tuː; tə] [siː] [iːz] [feɪs] .
However , he did not get to see Xi's face .
然而 ， 他 做过 不是 得到 到 看 xi 的 脸 ；

然未得见奚之面也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][sæt][ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
Xi sat in the hall .
习 卫星 在 这 大厅 ；

奚坐于堂上，

[ðə; ði] [mjuːˈzɪənz] [pleɪd] [ˈmjuːzɪk][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
The musicians played music under the eaves .
这 音乐家 玩 音乐 在下面 这 檐 ；

乐工在庑下作乐，

[diːˈjuː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] :
Du said to the people in the mansion :
杜 说 到 这 人们 在 这 大厦 ；

杜氏向府中人曰：

" [ðɪs] [əʊld] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪz] [kwɪt] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn][ˈmjuːzɪk] . "
" This old concubine is quite knowledgeable in music . "
" 这 老的 妾 是 相当 知识渊博 在 音乐 ； "

“老妾颇知音律，

[meɪ] [juː; jʊ] [liːd] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] .
May you lead me to the side hall .
可能 你 带领 我 到 这 边 大厅 ；

愿引至庑，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ɪts] [vɔɪs] .
Upon hearing its voice .
之上 听力 它是 噪音 ；

一听其声。”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [iːvz] .
The servants led him to the eaves .
这 仆人 引领 他 到 这 檐 ；

府中人引至庑下，

[ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [mjuːˈzɪənz] ,
Speaking to the musicians ,
请讲 到 这 音乐家 ；

言于乐工，

[wen] [ɑːskt] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] ,
When asked what they were acquainted with ,
什么时候 问 什么 他们 是 熟人 和 ；

问其所习，

[diːˈjuː] [sed] :
Du said :
杜 说 ；

杜氏曰：

" [hi:; hi][kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði][ˈziðə(r)][ænd; ɐnd] [sɪŋ] . "

" He can play the zither and sing . "

" 他 能 玩 这 箏 和 唱歌 . "

“能琴亦能歌。”

[hi:; hi] [ðen] [tɔ:t] [hɪm][ðə; ði][ˈziðə(r)] .

He then taught him the zither .

他 然后 教授 他 这 箏 .

乃以琴授之。

[di:ˈju:] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][ˈziðə(r)][ænd; ɐnd][brɪˈgæn][tu:; tə] [pleɪ] .

Du took up his zither and began to play .

杜 采取 向上 他的 箏 和 开始 到 玩 .

杜氏援琴而鼓，

[ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [ˈmɔ:nf(ə)l] [ænd; ɐnd] [ˈpleɪntɪv] .

Its sound was mournful and plaintive .

它是 声音 曾是 悲哀 和 哀怨 .

其声凄怨，

[ðə; ði] [mju:ˈzɪənz] [ɔ:l] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .

The musicians all listened attentively .

这 音乐家 全部 听着 认真地 .

乐工俱倾耳静听，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪnˈfɪəriə(r)] .

He said he was inferior .

他 说 他 曾是 下 .

自谓不及，

[meɪk] [hɪm] [sɪŋ] [əˈgen] ,

Make him sing again ,

制作 他 唱歌 再次 ,

再使之歌，

[di:ˈju:] [sed] :

Du said :

杜 说 :

杜氏曰：

" [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ˈeksɑɪld][hɪə(r)] , [maɪ][əʊld] [ˈkɒŋkjubaɪn] . . . "

" Since I was exiled here , my old concubine . . . "

" 自从 我 曾是 放逐 这里 , 我的 老的 妾 . . . "

“老妾自流移至此，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [saʊnd] .

He did not utter a sound .

他 做过 不是 说出 一个 声音 .

未尝发声，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,

I wish to speak to the Prime Minister ,

我 希望 到 说话 到 这 主要的 部长 ,

愿言于相君，

[pli:z] [əˈsend] [ðə; ði] [ˈplætɔ:m] [ænd; ɐnd] [sɪŋ] .

Please ascend the platform and sing .

请 上升 这 平台 和 唱歌 .

请得升堂而歌之。”

[ðə; ði] [mju:ˈzɪənz] [rɪˈpɔ:tid] [ðɪs] [tu:; tə][ˈbeɪlɪ][sai; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

The musicians reported this to Baili Xi .

这 音乐家 据报道 这 到 百里 习 .

乐工稟知百里奚，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] - [stʊd] [ɒŋ][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Xi Mingzhi stood on the left side of the hall .
习 站立 在 这 左边 边 的 这 大厅 ；

奚命之立于堂左，

[di:ˈju:] [ˈlooərd; ˈlaʊərd][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [tʌkt] [hɜ:(r); hə(r)] [sli:vz] .
Du lowered her eyes and tucked her sleeves .
杜 降低 她 眼睛 和 塞进去 她 袖子 ；

杜氏低眉敛袖，

[sɪŋ] [əˈlaʊd] ,
Sing aloud ,
唱歌 大声 ；

扬声而歌，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 ；

歌曰：

[ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Baili Xi ,
百里 习 ；

百里奚，

[faɪv] [ˈʃi:pskɪn] !
Five sheepskins !
五 羊皮 ！

五羊皮！

[rɪˈkɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈpɑ:tɪŋ] ,
Recalling the time of parting ,
回忆 这 时间 的 离别 ；

忆别时，

[ˈkʊkɪŋ] [ænd; ənd] [səbˈdju:] [ˈfi:meɪl] ,
Cooking and subduing females ,
烹饪 和 制服 女性 ；

烹伏雌，

[paʊnd] [ˈjeləʊ] [ˈpɪklz] ,
Pound yellow pickles ,
磅 黄色的 泡菜 ；

舂黄齏，

[ˈkʊkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] .
Cooking and cooking .
烹饪 和 烹饪 ；

炊糜蓐。

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [fəˈɡɒtn] [jɔ:ˈself] [ɪn] [təˈdeɪz] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] ?
Why have you forgotten yourself in today's wealth and honor ?
为什么 有 你 被遗忘的 你自己 在 今天的 财富 和 荣誉 ？

今日富贵忘我为？

[ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Baili Xi ,
百里 习 ；

百里奚，

[faɪv] [ˈʃi:pskɪn] !
Five sheepskins !
五 羊皮 ！

五羊皮！

[ˈfaːðə(r)] - ,
Father Liangrou ,
父亲 - ,

父梁肉，

[ðə; ði] [tʰaɪld] [kraɪd] [frɒm; frəm] [ˈhʌŋɡə(r)] .
The child cried from hunger .
这 孩子 哭 从 饥饿 .

子啼饥，

[ˈfuː] [wɛŋksjuː] ,
Fu Wenxiu ,
傅 文秀 ,

夫文绣，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['wɒʃɪŋ] [kləʊðz] .
His wife was washing clothes .
他的 妻子 曾是 洗涤 衣服 .

妻浣衣。

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

[waɪ] [fəˈɡet] [wʌnˈself] [ɪn] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] ?
Why forget oneself in wealth and honor ?
为什么 忘记 自己 在 财富 和 荣誉 ?

富贵忘我为？

[ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Baili Xi ,
百里 习 ,

百里奚，

[faɪv] ['fiːpskɪn] !
Five sheepskins !
五 羊皮 !

五羊皮！

[ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [deɪz] ,
In the old days ,
在 这 老的 天 ,

昔之日，

[juː; jʊ] [dɪˈpɑːt] [waɪl] [aɪ] [wiːp] ;
You depart while I weep ;
你 离开 尽管 我 哭泣 ;

君行而我啼；

[təˈdeɪ] ,
Today ,
今天 ,

今之日，

[juː; jʊ] [saɪt] [waɪl] [aɪ] [liːv] .
You sit while I leave .
你 坐 尽管 我 离开 .

君坐而我离。

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

[waɪ] [fə'get] [wʌn'self] [ɪn] [welθ] [ænd; ənd] ['bʌnə(r)] ?
Why forget oneself in wealth and honor ?
为什么 忘记 自己 在 财富 和 荣誉 ?

富贵忘我为？

['beɪli] [saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ][wʊz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] .
Baili Xi was astonished upon hearing the song .
百里 习 曾是 惊讶 之上 听力 这 歌曲 .

百里奚闻歌愕然，

['sʌmən] [hɪm] [bɪ'fɔ:(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] [hɪm] .
Summon him before questioning him .
召唤 他 前 提问 他 .

召至前询之，

[hi:; hi][wʊz; wəz][ðə; ði] [waɪf] .
He was the wife .
他 曾是 这 妻子 .

正其妻也。

[ðeɪ] [ðen] [held] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
They then held each other and wept bitterly .
他们 然后 握住 每个 其他 和 哭泣 苦涩地 .

遂相持大恸，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [weə(r)] [ɪz][maɪ] [sʌn] ? "
" Where is my son ? "
" 在哪里 是 我的 儿子 ? "

“儿子何在？”

[di:'ju:] [sed] :
Du said :
杜 说 :

杜氏曰：

" ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] . "
" Hunting in the village . "
" 打猎 在 这 村庄 : "

“村中射猎。”

[hi:; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
He sent someone to summon him .
他 发送 某人 到 召唤 他 .

使人召之。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz] , ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] , [wɜ:(r); wə(r)][ri:'ju:'naɪtɪd] .
Husbands and wives , fathers and sons , were reunited .
丈夫们 和 妻子们 , 父亲们 和 儿子们 , 是 重聚 .

夫妻父子再得完聚。

[dʒu:k] [mju:] [hɜ:d] [ðæt] ['beɪlɪ] [ʃi:z] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Duke Mu heard that Baili Xi's wife and children had all arrived .
公爵 亩 听到 那 百里 xi 的 妻子 和 孩子们 有 全部 到达的 .

穆公闻百里奚妻子俱到，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] .
He was granted a thousand bushels of millet .
他 曾是 的确 一个 千 蒲式耳 的 粟 .

赐以粟千锺，

[ə; eɪ] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
A cartload of gold and silk .
一个 满载 的 金子 和 丝绸 .

金帛一车。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [led] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðəə(r)] ['grætɪtju:d] .
Xi led his son Mengming to court to express their gratitude .
习 引领 他的 儿子 到 法庭 到 表达 他们的 感激 .

奚率其子孟明视朝见谢恩，

[dʒu:k] [mju:] ['ɔ:lsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
Duke Mu also appointed him as a high - ranking official .
公爵 亩 还 任命 他 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

穆公亦拜视为大夫，

[wɪð] -
With Xiqishu ,
和 - ,

与西乞术、

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [wɒz; wəz] ['dʒɔɪntli] ['taɪtlɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Bai Yibing was jointly titled General .
白 宜宾 曾是 共同 标题 一般的 .

白乙丙并号将军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [θri:] [kə'mændər] " .
They were called the " Three Commanders " .
他们 是 称为 这 " 三 指挥官 " .

谓之“三帅”，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz] .
They were in charge of military campaigns .
他们 是 在 收费 的 军队 竞选活动 .

专掌征伐之事。

[dʒi:'æŋ] - [wu:][li:] ,
Jiang Rongzi Wu Li ,
江 - 吴 李 ,

姜戎子吾离，

['ærəgənt] [ænd; ənd] ['plʌndə] ,
Arrogant and plundering ,
傲慢的 和 掠夺 ,

桀骜侵掠，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] [led] [ðəə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'ti:] .
The three generals led their troops to conquer it .
这 三 将军们 引领 他们的 军队 到 征服 它 .

三帅统兵征之，

[aɪ][fled][tuː; tə][dʒɪn][ˈɑ:ftə(r)][maɪ] [dɪˈfi:t] .
I fled to Jin after my defeat .
我 逃亡 到 斤 后 我的 击败 .

吾离兵败奔晋，

[hiː; hi] [ðen] [pəˈzest] [ɔ:l][ɒv; əv] [gwaːzuː] .
He then possessed all of Guazhou .
他 然后 拥有 全部 的 瓜州 .

遂尽有瓜州之地。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] [ˈtʃi:ftən] - [sɔ:] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn]
At that time , the Western Rong chieftain Chiban saw the strength of the Qin
在 那 时间 , 这 西 荣 头目 - 锯 这 力量 的 这 秦
people .
人们 .

时西戎主赤斑见秦人强盛，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] , [jaʊ] [ju] , [tuː; tə] [tʃɪn] .
He sent his minister , Yao Yu , to Qin .
他 发送 他的 部长 , 姚 于 , 到 秦 .

使其臣繇余聘秦，

[tuː; tə] [əbˈzɜ:v] [dju:k] [mju:z] [ˈkærəktə(r)] ,
To observe Duke Mu's character ,
到 观察 公爵 穆的 特点 ,

以观穆公之为人，

[dju:k] [mju:] [tʊk] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl][ɪn][ðə; ði][ˈga:d(ə)n] .
Duke Mu took him for a stroll in the garden .
公爵 亩 采取 他 为了 一个 漫步 在 这 花园 .

穆公与之游于苑囿，

[əˈsend] [ðə; ði] [θri:] [rest] [ˈplætɆ:ms]
Ascend the Three Rest Platforms
上升 这 三 休息 平台

登三休之台，

[aɪ ˈti:] [bəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈga:dnz] .
It boasts of the beauty of palaces and gardens .
它 吹嘘 的 这 美丽 的 宫殿 和 花园 .

夸以宫室苑囿之美。

[jaʊ] [ju] [sed] :
Yao Yu said :
姚 于 说 :

繇余曰：

" [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [juː; jʊ][dɪd] [ðɪs] ,
" **The reason why you did this ,**
" 这 原因 为什么 你 做过 这 ,

“君之为此者，

[ˈsɜ:vənt] [ɒv; əv] [ˈdi:mənz] ,
Servant of demons ,
仆人 的 恶魔 ,

役鬼耶，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [əˈpresɪv] [ˈlæbɔ:ərz] ?
Are they oppressive laborers ?
是 他们 压迫性的 劳工 ?

抑役人耶？

[ˈsɜːvɪŋ] [gəʊsts] [ɪz] [ɪgˈzɔːstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmentəli] [ˈtæksɪŋ] .
Serving ghosts is exhausting and mentally taxing .
服务 鬼魂 是 精疲力竭 和 精神上 征税 .

役鬼劳神，

" [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [ænd; ənd] [ˈbɜːd(ə)n] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "
" To exploit and burden the people . "
" 到 开发 和 负担 这 人们 . "

役人劳民。”

[djuːk] [mjuː] [,dɪsəˈɡriː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Duke Mu disagreed with his words .
公爵 宙 不同意 和 他的 字 .

穆公异其言，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [juː; jʊ] [bɑːrˈberɪənz] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈmænəz] , [ˈmjuːzɪk] , [ɔː(r)] [lɔːz] . "
" You barbarians have no manners , music , or laws . "
" 你 野蛮人 有 不 礼仪 , 音乐 , 或者 法律 . "

“汝戎夷无礼乐法度，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] ?
How to govern ?
如何 到 治理 ?

何以为治？ ”

[jaʊ] [ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yao Yu laughed and said :
姚 于 笑了 和 说 :

繇余笑曰：

" [raɪts] , [ˈmjuːzɪk] , [lɔːz] , [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] "
" rites , music , laws , and regulations "
" 仪式 , 音乐 , 法律 , 和 法规 "

“礼乐法度，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ˈtʃaɪnə] [ɪz] [ɪn] [ˈkeɪs] .
This is why China is in chaos .
这 是 为什么 中国 是 在 混乱 .

此乃中国所以乱也。

[ðə; ði] [ˈɡræmə(r)] [wɒz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [wʌn] .
The grammar was created by the Holy One .
这 语法 曾是 创建 经过 这 圣 一 .

自上圣创为文法，

[tuː; tə] [rɪˈstreɪn] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
To restrain the people ,
到 抑制 这 人们 ,

以约束百姓，

[ˈəʊnli] [ˈmaɪnə(r)] [ˈtriːtmənt] ,
Only minor treatment ,
仅有的 次要的 治疗 ,

仅仅小治，

[hiː; hi] [ˈsʌbsɪkwəntli] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [lɑːˈsenʃəs] .
He subsequently became increasingly arrogant and licentious .
他 随后 成为 日益 傲慢的 和 淫乱 .

其后日渐骄淫，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [raɪts] [ænd; ənd] [ˈmjuzɪk] ,
Using the name of rites and music ,
使用 这 姓名 的 仪式 和 音乐 ;
借礼乐之名,

[tuː; tə] [ɪmˈbelɪ] [ðeə(r)] [ˈɪmɪdʒ] ;
To embellish their image ;
到 润 他们的 图像 ;
以粉饰其身;

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə] . . .
Using the power of the law to . . .
使用 这 力量 的 这 法律 到 . . .
假法度之威,

[tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [ænd; ənd] [həʊld] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈkaʊntəbl̩] .
To supervise and hold subordinates accountable .
到 监督 和 抓住 下属 问责制 .
以督责其下。

[ˈpiːpəlz] [rɪˈzentmənt]
People's resentment
人们的 怨恨
人民怨望,

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [bɜːθ] , [hiː; hi] [juːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Because of birth , he usurped the throne .
因为 的 出生 , 他 篡夺 这 王座 .
因生篡夺。

[ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd] [jiː] [ˈpiːplz] .
The situation is different for the Rong and Yi peoples .
这 情况 是 不同的 为了 这 荣 和 易 人民 .
若戎夷则不然,

[ðəʊz] [əˈbʌv] [pəˈzes] [pɪʊə(r)] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [triːt] [ðəʊz] [brɪˈləʊ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] .
Those above possess pure virtue and treat those below them with kindness .
那些 多于 具有 纯的 美德 和 对待 那些 以下 他们 和 仁慈 .
上含淳德以遇其下,

[səˈbɔːdɪnɪts] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] [ðeə(r)] [sjuːˈpiəriəz] [wɪð] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Subordinates should serve their superiors with loyalty and integrity .
下属 应该 服务 他们的 上级 和 忠诚 和 正直 .
下怀忠信以事其上,

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntɪgreɪtɪd] ,
Up and down are integrated ,
向上 和 向下 是 融合的 ,
上下一体,

[dɪˈsepʃn] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs]
Deception without a trace
欺骗 没有 一个 痕迹
无形迹之相欺,

[wɪˈðəʊt] [grəˈmæɪtɪkl̩] [ɪntəˈfɪərəns] ,
Without grammatical interference ,
没有 语法 干涉 ,
无文法之相扰,

[nəʊ] [kjʊə(r)] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
No cure was found .
不 治愈 曾是 成立 .
不见其治,

[ðɪs] [kɒnstɪtjʊ:ts] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈɡʌvənəns] .
This constitutes perfect governance .
这 构成 完美的 治理 :

乃为至治。”

[dju:k] [mju:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Duke Mu remained silent .
公爵 亩 剩余 沉默的 :

穆公默然，

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [tu:; tə] [ˈbeɪlɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He then recounted his words to Baili Xi .
他 然后 叙述 他的 字 到 百里 习 :

退而述其言于百里奚。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Xi replied :
习 回复 :

奚对曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] [pʊ; əv] [ðə; ðɪ] [dʒɪn] [steɪt] . "
" This is a great sage of the Jin state . "
" 这 是 一个 伟大的 圣人 的 这 斤 状态 . "

“此晋国之大贤人，

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [pʊ; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ˈmeni] [taɪmz] .
I have heard of his name many times .
我 有 听到 的 他的 姓名 许多 时代 :

臣熟闻其名矣。”

[dju:k] [mju:] [wɒz; wəz] [dɪsˈpli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Mu was displeased and said :
公爵 亩 曾是 不高兴 和 说 :

穆公蹴然不悦曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [pʊ; əv] [ðɪs] : "
" I have heard of this : "
" 我 有 听到 的 这 : "

“寡人闻之：”

[ə; eɪ] [ˈneɪbəriŋ] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [ə; eɪ] [seɪdʒ] .
A neighboring country has a sage .
一个 邻接 国家 有 一个 圣人 :

邻国有圣人，

[ðə; ðɪ] [ˈwʌri] [ɪz] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ɪz] [æn; ən] [ˈenəmi] [steɪt] .
The worry is that it is an enemy state .
这 担心 是 那 它 是 一个 敌人 状态 :

敌国之忧也。

- [naʊ] , [aɪ] [hæv; həv] [tʃəʊzn] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [pʊ; əv] [maɪ] [ˈvɜ:tʃu:] . -
' Now , I have chosen to serve in the military because of my virtue . '
- 现在 , 我 有 选定 到 服务 在 这 军队 因为 的 我的 美德 . -

‘今繇余贤而用于戎，

[wɒt] [wɪl] [brɪˈkʌm] [pʊ; əv] [ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)lz] [ˈfeɪsɪŋ] [tʃɪn] ?
What will become of the troubles facing Qin ?
什么 将要 变得 的 这 麻烦 面向 秦 ?

将为秦患奈何？ “

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Xi replied :
习 回复 :

奚对曰：

" [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [hɪ'stɔ:riən] [ljəʊ] - [wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪn'telɪdʒənt] . "
" **The Inner Historian Liao Duoqi was very intelligent** . "
" 这 内 历史学家 廖 - 曾是 非常 聪明的 . "

“内史廖多奇智，

[ju:; jʊ] [meɪ] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] .
You may devise a plan .
你 可能 设计 一个 计划 .

君可谋之。”
[dju:k] [mju:] [ðen] [ˈsʌmənd] [ljəʊ] , [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [hɪ'stɔ:riən] .
Duke Mu then summoned Liao , the Inner Historian .
公爵 亩 然后 被召唤 廖 , 这 内 历史学家 .

穆公即召内史廖，

[tel] [hɪm] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Tell him the reason .
告诉 他 这 原因 .

告以其故。

[ljəʊ] [rɪˈplaɪd] :
Liao replied :
廖 回复 :
廖对曰：

" [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃi:ftən] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ænd; ænd] [ˈdesələt] [pleɪs] . "
" **The Rong chieftain lived in a remote and desolate place** . "
" 这 荣 头目 居住地 在 一个 偏僻的 和 荒凉 地方 . "

“戎主僻处荒徼，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ˈtʃaɪnə] [hæz; hæz] [nɒt] [bi:n] [hɜ:d] .
The voice of China has not been heard .
这 嗓音 的 中国 有 不是 到过 听到 .

未闻中国之声。

[ju:; jʊ] [traɪd] [ˈsendɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [mjuˈzɪ(ə)n] .
You tried sending her a female musician .
你 尝试 发送 她 一个 女性 音乐家 .

君试遗之女乐，

[tu:; tə] [dɪsˈɑ:m] [ðeə(r)] [wɪl] ;
To disarm their will ;
到 解除武装 他们的 将要 ;

以夺其志；

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [send] [hɪm] [əˈweɪ] .
I will not send him away .
我 将要 不是 发送 他 离开 .

留繇余不遣，

[tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
To meet the deadline .
到 见面 这 最后期限 .

以爽其期。
[ðɪs] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ˈneglɪdʒənt] [ænd; ænd] [ɪnɪˈfektɪv] .
This caused his administration to become negligent and ineffective .
这 导致 他的 行政 到 变得 疏忽 和 无效 .

使其政事怠废，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈmju:tʃuəl] [səˈspɪʃ(ə)n] [brɪˈtwi:n] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ænd] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
There is mutual suspicion between superiors and subordinates .
那里 是 相互的 怀疑 之间 上级 和 下属 .

上下相疑。

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ɪts] ['kʌntri] [kæn; kən][bi:; bi][ˈteɪkən] ,
Although its country can be taken ,
虽然 它是 国家 能 是 已采取 ,

虽其国可取，

[wɒt] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ?
What about his ministers ?
什么 关于 他的 部长们 ?

况其臣乎？ ”

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)l][æz; əz] [jaʊ] [ju] .
He then sat down at the same table as Yao Yu .
他 然后 卫星 向下 在 这 相同的 桌子 作为 姚 于 .

乃与繇余同席而坐，

['ʃeəriŋ] [fu:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ju:'tensɪlz]
Sharing food from the same utensils
分享 食物 从 这 相同的 餐具

共器而食，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [sent] [dʒi:'æn] [ʃu:] .
He often sent Jian Shu .
他 经常 发送 建 舒 .

居常使蹇叔、

['berli] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Baili Xi ,
百里 习 ,

百里奚、

['gɔ:ŋsʌn] [dʒi:][ænd; ænd] ['lðə(r)z] ,
Gongsun Zhi and others ,
公孙 智 和 其他的 ,

公孙枝等，

['teɪkɪŋ] [tɜ:nz] [tu:; tə] [ki:p] [i:tʃ] ['lðə(r)] ['kʌmpəni]
Taking turns to keep each other company
采取 转弯 到 保持 每个 其他 公司

轮流作伴，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tə'reɪnz] ['rʌɡɪdnəs] [ɔ:(r)] [nævɪɡə'bɪləti] .
Inquire about the terrain's ruggedness or navigability .
查询 关于 这 地形的 坚固性 或者 导航能力 .

叩其地形险夷，

[ðə; ði] [tru:] [streŋθ] [ɔ:(r)] ['wi:knəs] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['fɔ:sɪz]
The true strength or weakness of military forces
这 真的 力量 或者 弱点 的 军队 力量

兵势强弱之实，

[wʌn] [saɪd] ['fi:tʃəz] [sɪks] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [mju:'zɪʃənz] .
One side features six beautiful women who are also musicians .
一 边 特征 六 美丽的 女性 WHO 是 还 音乐家 .

一面装饰美女能音乐者六人，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsekɾət(ə)ri] [lɿəʊ] [ʒaɪrɔŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
The Imperial Secretary Liao Zhirong was dispatched to report the invitation .
这 帝国 秘书 廖 志荣 曾是 已派出 到 报告 这 邀请 .

遣内史廖至戎报聘，

[ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪjənz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðəm; ðəm] .
Female musicians were presented to them .
女性 音乐家 是 呈现 到 他们 .

以女乐献之。

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] , - , [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The Rong chieftain , Chiban , was overjoyed .
这 荣 头目 , - , 曾是 欣喜若狂 .

戎主赤斑大悦，

[hiː; hi] [ˈlɪsən] [tuː; tə] [ˈmjuːzɪk] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [sliːp] [wɪð] [ˈwɪmɪn] [baɪ] [naɪt] .
He listens to music by day and sleeps with women by night .
他 听着 到 音乐 经过 天 和 睡觉 和 女性 经过 夜晚 .

日听音而夜御女，

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [hiː; hi] [nɪˈgлектɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdjuːtɪz] .
Consequently , he neglected his duties .
最后 , 他 被忽视的 他的 职责 .

遂疏于政事。

[aɪ] [steɪd] [ɪn] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] .
I stayed in Qin for a year before returning home .
我 入住 在 秦 为了 一个 年 前 返回 家 .

繇余留秦一年乃归。

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [baɪ] [ðeə(r)] [leɪt] [əˈraɪv(ə)] .
The Rong chieftain was surprised by their late arrival .
这 荣 头目 曾是 惊讶 经过 他们的 晚的 到达 .

戎主怪其来迟，

[jəʊ] [ju] [sed] :
Yao Yu said :
姚 于 说 :

繇余曰：

" [aɪ] [beg] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" **I beg to return home day and night .** "
" 我 求 到 返回 家 天 和 夜晚 . "

“臣日夜求归，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈruːlə(r)] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈkiːpɪŋ] [hɪm] [ðeə(r)] .
The Qin ruler insisted on keeping him there .
这 秦 统治者 坚持 在 保持 他 那里 .

秦君固留不遣。”

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈtʃiːftən] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈhɑːbə] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [təˈwɔːdz] [tʃɪn] .
The Rong chieftain suspected that he harbored disloyal intentions towards Qin .
这 荣 头目 怀疑 那 他 藏匿 不忠 意图 向 秦 .

戎主疑其有二心于秦，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈrɑːðə(r)] [ˈdɪstənt] [frɒm; frəm] [aɪ ˈtiː] .
He was rather distant from it .
他 曾是 相当 遥远 从 它 .

意颇疏之。

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈruːlə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪjənz] .
I saw that the Rong ruler was indulging in female musicians .
我 锯 那 这 荣 统治者 曾是 沉溺于 在 女性 音乐家 .

繇余见戎主耽于女乐，

[ɪɡ'noʊ:rɪŋ] [pə'litɪk(ə)] [ə'feəz]
Ignoring political affairs
忽略 政治的 事务

不理政事，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][ˈbʃə(r)] ['z:nɪst] [əd'vaɪs] .
He couldn't help but offer earnest advice .
他 不能 帮助 但 提供 认真 建议 .

不免苦口进谏，

[ðə; ði] [rɒŋ] ['tʃi:ftən] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði][ˈbʃə(r)] .
The Rong chieftain refused to accept the offer .
这 荣 头目 拒绝 到 接受 这 提供 .

戎主拒而不纳。

[dju:k] [mju:] [ðen] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
Duke Mu then secretly sent someone to summon him .
公爵 亩 然后 偷偷 发送 某人 到 召唤 他 .

穆公因密遣人招之，

[jaʊ] [ju] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Yao Yu abandoned his military post and returned to Qin .
姚 于 弃 他的 军队 邮政 和 返回 到 秦 .

繇余弃戎归秦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [jeɪkɪŋ] .
He was immediately promoted to the rank of Yaqing .
他 曾是 立即地 推广 到 这 秩 的 亚庆 .

即擢亚卿，

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] .
The same thing as the second .
这 相同的 事物 作为 这 第二 .

与二相同事。

[jaʊ] [ju] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ətæk] [ðə; ði] [rɒŋ] .
Yao Yu then presented a plan to attack the Rong .
姚 于 然后 呈现 一个 计划 到 攻击 这 荣 .

繇余遂献伐戎之策，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] - [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
The three generals ' troops arrived at the border .
这 三 将军们 - 军队 到达的 在 这 边界 .

三帅兵至戎境，

[æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] [rəʊd] ,
As if it were a familiar road ,
作为 如果 它 是 一个 熟悉的 路 ,

宛如熟路，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] , [red] ['spɒtɪd] , [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] .
The chieftain , Red Spotted , was unable to withstand the enemy .
这 头目 , 红色的 斑 , 曾是 无法 到 经受 这 敌人 .

戎主赤斑不能抵敌，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendəd] [tuː; tə] [tʃɪn] .
They then surrendered to Qin .
他们 然后 投降 到 秦 .

遂降于秦。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗云：

[jʊ] , [ˈhævɪŋ] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] , [ˈʌltɪmətli] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkæptɪv] .
Yu , having traveled a hundred miles , ultimately became a captive .
于 , 拥有 旅行 一个 百 英里 , 最终 成为 一个 俘虏 .
虞违百里终成虏，

[rɒŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] , [ænd; ənd][səʊ][dɪd][aɪ] .
Rong lost his country , and so did I .
荣 丢失的 他的 国家 , 和 所以 做过 我 .
戎失繇余亦丧邦。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][kæən; kən] [ˈgʌv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] .
After all , only the wise and capable can govern a country .
后 全部 , 仅有的 这 明智的 和 有能力的 能 治理 一个 国家 .
毕竟贤才能干国，

[bɪˈhəʊld][tʃi:][bi: ˈeɪ][ænd; ənd] [tʃɪn] [tʃi:ˈæŋ] !
Behold Qi Ba and Qin Qiang !
看哪 齐 巴 和 秦 强 !
请看齐霸与秦强！

[ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeɪnli] [red] - [ˈspɒtɪd] .
The Western Rong are mainly red - spotted .
这 西 荣 是 主要 红色的 - 斑 .
西戎主赤斑，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪənz] .
He was the leader of all the barbarians .
他 曾是 这 领导者 的 全部 这 野蛮人 .
乃诸戎之领袖，

[ˈpri:vɪəsli] , [ɔ:l][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪənz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə] [ˈsɜ:vɪs] .
Previously , all the barbarians were subject to service .
之前 , 全部 这 野蛮人 是 主题 到 服务 .
向者诸戎俱受服役。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt][ðə; ði] [red] - [ˈspɒtɪd] [wʌn][hæd; həd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɪn] ,
Upon hearing that the red - spotted one had returned to Qin ,
之上 听力 那 这 红色的 - 斑 一 有 返回 到 秦 ,
及闻赤斑归秦，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

[ðəʊz] [hu:] [səˈrendə(r)] [ˈterətri] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ˈvæsl] ,
Those who surrender territory and become vassals ,
那些 WHO 投降 领土 和 变得 附庸 ,
纳土称臣者，

[wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈhʌðə(r)] .
One after another .
一 后 其他 .

相继不绝。

[dʒu:k] [mju:] [rɪˈwɔ:did] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] .
Duke Mu rewarded those who had rendered meritorious service .
公爵 由 奖励 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 .
穆公论功行赏，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
A grand banquet was held for the officials .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 官员 .
大宴群臣，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tʊk] [tɜ:nz] ['bʊərɪŋ] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] .
The officials took turns offering birthday greetings .
这 官员 采取 转弯 提供 生日 问候 .

群臣更番上寿，

[ʌn'kɒŋəsli] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['veri] [drʌŋk] .
Unconsciously , he became very drunk .
不知不觉 , 他 成为 非常 醉 .

不觉大醉，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn][bed] , ['nevə(r)][tu:; tə] [weɪk] [ə'gen] .
He returned to the palace and lay in bed , never to wake again .
他 返回 到 这 宫殿 和 躺 在 床 , 绝不 到 唤醒 再次 .

回宫一卧不醒，

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɒrɪfaɪd] .
The palace servants were horrified .
这 宫殿 仆人 是 惊恐万分 .

宫人惊骇。

[ðə; ði] [nju:z] [spred] [aʊt'saɪd] .
The news spread outside .
这 消息 传播 外部 .

事闻于外，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
All the officials knocked on the palace gates to inquire after his well - being .
全部 这 官员 敲门 在 这 宫殿 大门 到 查询 后 他的 出色地 - 存在 .

群臣皆叩宫门问安。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌmənd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪz; ɪz]
The Crown Prince summoned the imperial physician to the palace to examine his
这 王冠 王子 被召唤 这 帝国 医生 到 这 宫殿 到 检查 他的
[pʌls] .
pulse .
脉冲 .

世子薆召太医入宫诊脉，

[ðə; ði] [pʌls] [ɪz]['nɔ:m(ə)] .
The pulse is normal .
这 脉冲 是 普通的 .

脉息如常，

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst] [kləʊz] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ænd; ənd] [sti:l] .
But one must close their eyes and remain silent and still .
但 一 必须 关闭 他们的 眼睛 和 保持 沉默的 和 仍然 .

但闭目不能言动。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪ(ə)n] [sed] :
The imperial physician said :
这 帝国 医生 说 :

太医曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] . "
" There are ghosts and spirits . "
" 那里 是 鬼魂 和 烈酒 . "

“是有鬼神。”

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['ɔ:də(r)][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [hɪ'stɔ:riən] [lɪəʊ] [fɪŋ] [tu:; tə] [preɪ] .
He wanted to order the Inner Historian Liao Xing to pray .
他 通缉 到 命令 这 内 历史学家 廖 邢 到 祈祷 .

欲命内史廖行祷，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsekrət(ə)rɪ] [lɪəʊ] [sed] :
The Imperial Secretary Liao said :
这 帝国 秘书 廖 说 :

内史廖曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [kə'dævərɪk] [kəlæps] . "
" This is a case of cadaveric collapse . "
" 这 是 一个 案件 的 尸体 坍塌 . "

“此是尸厥，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [streɪndʒ] [dri:mz] .
There must be strange dreams .
那里 必须 是 奇怪的 梦境 .

必有异梦，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
We must wait for him to respond on his own .
我们 必须 等待 为了 他 到 回应 在 他的 自己的 .

须俟其自复，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] [əˈlɑːmd] .
Do not be alarmed .
做 不是 是 惊慌 .

不可惊之，

[preə(r)] [ɪz] [ɒv; əv] [nəʊ] [juːz] .
Prayer is of no use .
祷告 是 的 不 使用 .

祷亦无益。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stʊd] [gɑːd] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [bed] .
The crown prince stood guard beside the bed .
这 王冠 王子 站立 警卫 旁 这 床 .

世子薆守于床席之侧，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [liːv] [hɪm] [ˈiːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] .
They dared not leave him even for sleeping and eating .
他们 敢于 不是 离开 他 甚至 为了 睡眠 和 吃 .

寝食俱不敢离，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
Waiting until the fifth day ,
等待 直到 这 第五 天 ,

直候至第五日，

[djuːk] [mjuː] [ðen] [əˈwəʊk] .
Duke Mu then awoke .
公爵 亩 然后 醒来 .

穆公方醒，

[swet] [pɔː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] [laɪk] [reɪn] .
Sweat poured down his forehead like rain .
汗 倾倒 向下 他的 前额 喜欢 雨 .

颡间汗出如雨，

[rɪˈpiːtɪd] [kɔːlz] :
Repeated calls :
重复 呼叫 :

连叫:

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" How strange ! "
" 如何 奇怪的 ! "

“怪哉！ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The crown prince knelt down and asked :
这 王冠 王子 跪下 向下 和 问 :

世子薆跪而问曰：

" [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪn] [gʊd] [helθ] ?
" Is your body in good health ?
" 是 你的 身体 在 好的 健康 ?

“君体安否，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [sli:p] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?
Why did you sleep for so long ?
为什么 做过 你 睡觉 为了 所以 长的 ?

何睡之久也？ ”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [ɪn][ə; eɪ] [jɔ:t] [waɪl] . "
" In a short while . "
" 在 一个 短的 尽管 . "

“顷刻耳。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [ə'sli:p] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [faɪv] [deɪz] . "
" You have been asleep for more than five days . "
" 你 有 到过 睡着了 为了 更多的 比 五 天 . "

“君睡已越五日，

" [kʊd; kəd][ju:; jʊ][hæv; həv][həd; həd] ['eni] [ʌn'ju:ʒuəl] [dri:mz] ? "
" Could you have had any unusual dreams ? "
" 可以 你 有 有 任何 异常 梦境 ? "

得无有异梦乎？ ”

[dju:k] [mju:] [ɑ:skt] [ɪn] [sə'praɪz] :
Duke Mu asked in surprise :
公爵 亩 问 在 惊喜 :

穆公惊问曰：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

“汝何以知之？ ”

[kraʊn] [prɪns] [mi:] [sed] :
Crown Prince Mi said :
王冠 王子 米 说 :

世子薆曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sekrət(ə)ri] [lɪaʊ] [gʌ] [sed] [səʊ] . "
" The Imperial Secretary Liao Gu said so . "
" 这 帝国 秘书 廖 顾 说 所以 . "

“内史廖固言之。”

[dju:k] [mju:] [ðen] ['sʌmænd] [lɪaʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
Duke Mu then summoned Liao to his bedside .
公爵 亩 然后 被召唤 廖 到 他的 床头 .

穆公乃召廖至榻前，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [aɪ] [dreɪmt] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [dʒʌst] [naʊ] , "
I dreamt of a woman just now , "
" 我 梦见 的 一个 女士 只是 现在 , "

“寡人今者梦一妇人，

[ðeə(r)][əˈtaɪə(r)] [rɪˈzembld] [ðæt] [pʊ; əv][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Their attire resembled that of imperial concubines .
他们的 服装 类似 那 的 帝国 妾室 .

妆束宛如妃嫔，

[gʊd] - [ˈlʊkɪŋ]
Good - looking
好的 - 寻找

容貌端好，

[skɪn] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][aɪs][ænd; ənd] [snəʊ]
Skin as white as ice and snow
皮肤 作为 白色的 作为 冰 和 雪

肌如冰雪，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈtælɪzmən]
Holding the Heavenly Talisman
保持 这 天上 护符

手握天符，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [,aɪˈtiː][ɪz] [dʌŋ] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [pʊ; əv][gʊd] .
It is said that it is done in accordance with the command of God .
它 是 说 那 它 是 完毕 在 根据 和 这 命令 的 上帝 .

言奉上帝之命，

[kʌm] , [ˈsʌmən] [emˈiː] .
Come , summon me .
来 , 召唤 我 .

来召寡人，

[aɪ] [wɪl] [kəmˈplaɪ] .
I will comply .
我 将要 遵守 .

寡人从之，

[,aɪˈtiː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
It felt as if I were in the clouds .
它 毛毡 作为 如果 我 是 在 这 云 .

忽若身在云中，

[vɑːst][ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ,

缥缈无际，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈpæləs] ,
Arriving at a palace ,
抵达 在 一个 宫殿 ,

至一宫阙，

[dæŋkɪŋ] -
Danqing Binghuan
丹青 -

丹青炳焕，

[nain] [fi:t] [ɒv; əv][dʒeɪd] [steps]
Nine feet of jade steps
九 脚 的 玉 步骤

玉阶九尺，

[ə; eɪ] ['bi:diɪd] ['kɜ:t(ə)n] [hæŋz] [ə'blaʋ] .
A beaded curtain hangs above .
一个 串珠 窗帘 悬挂 多于 .

上悬珠帘，

[ðə; ði] ['wʊmən] [led][,em 'i:][tu:; tə] [ni:l] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
The woman led me to kneel at the foot of the steps .
这 女士 引领 我 到 下跪 在 这 脚 的 这 步骤 .

妇人引寡人拜于阶下，

[ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [rəʊld] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][məʊmənt] .
The curtain rolled up in a moment .
这 窗帘 滚动 向上 在 一个 片刻 .

须臾帘卷，

[ðə; ði] ['pɪləɪ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][gəʊld] .
The pillars in the palace were made of gold .
这 柱子 在 这 宫殿 是 制成 的 金子 .

见殿上黄金为柱，

[wɔ:l] ['kʌvəriŋz] [ænd; ənd] [brə'keɪd]
Wall coverings and brocade
墙 覆盖物 和 锦缎

壁衣锦绣，

['dæz(ə)liŋ] [laɪt] ,
Dazzling light ,
耀眼的 光 ,

精光夺目，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋz] [kraʊn] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [rəʊbz] .
There was a king's crown and magnificent robes .
那里 曾是 一个 国王的 王冠 和 壮丽 长袍 .

有王者冕旒华袞，

[hi:; hi][sæt][ɒn][ðə; ði][dʒeɪd][t'eɪb(ə)l] .
He sat on the jade table .
他 卫星 在 这 玉 桌子 .

凭玉几上坐，

[stænd][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Stand on the left and right ,
站立 在 这 左边 和 正确的 ,

左右侍立，

[ɪts]['mædʒəsti][wɒz; wəz] ['veri] [greɪt] .
Its majesty was very great .
它是 威严 曾是 非常 伟大的 .

威仪甚盛，

[ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] :
The King's Decree :
这 国王学院 法令 :

王者传命：“

[ə; eɪ][gɪft][ɪz] [br'stəʊd] !
A gift is bestowed !
一个 礼物 是 授予 !

赐礼！

- [laɪk] [ə; eɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] , -
' **Like a palace attendant** , '
- 喜欢 一个 宫殿 服务员 , -

‘有如内侍者，

[aɪ][eɪ 'em] ['bʊfəd] [waɪn] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd][kʌp] .
I am offered wine in a jade cup .
我 是 提供 葡萄酒 在 一个 玉 杯子 .

以碧玉罍赐寡人酒，

[ɪn'kredəbli] [swi:t] [ænd; ənd]['freɪgrənt] ,
Incredibly sweet and fragrant ,
难以置信 甜的 和 香 ,

甘香无比，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ðə; ði] ['dɒkjumənts] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [skrɔʊl]
The king distributed the documents to his attendants with a single scroll
这 国王 分布式 这 文件 到 他的 服务员 和 一个 单身的 滚动
.
:
.

王者以一简授左右，

[ɪ'mɪ:diətli] , [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɔ:l] [kɔ:ld] [aʊt] [maɪ] [neɪm] :
Immediately , a loud voice from the hall called out my name :
立即地 , 一个 大声 嗓音 从 这 大厅 称为 出去 我的 姓名 :

即闻堂上大声呼寡人名曰：

" [ɑ:r i: 'en]['heɪp] , ['lɪs(ə)n][tu;; tə][maɪ] [dɪ'kri:] . "
" **Ren Hao , listen to my decree** . "
" 任 郝 , 听 到 我的 法令 . "

“任好听旨，

[ju;; jʊ] [kwel] [ðə; ði][dʒɪn] [rɪ'beljən] !
You quelled the Jin rebellion !
你 平息 这 斤 叛乱 !

尔平晋乱！’

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
And so on .
和 所以 在 .

如是者再。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu;; tə][bəʊ; bæʊ][ɪn] ['grætɪtju:d] .
The woman then instructed me to bow in gratitude .
这 女士 然后 指示 我 到 弓 在 感激 .

妇人遂教寡人拜谢，

[ðen] [ðeɪ] [led] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Then they led back to the palace .
然后 他们 引领 后退 到 这 宫殿 .

复引出宫阙，

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['wʊmən] [hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] .
I asked the woman her name .
我 问 这 女士 她 姓名 .

寡人问妇人何名，

[hi;; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

对曰：“

[ai][ei'lem][l'eidi][baʊ] .
I am Lady Bao .
我 是 女士 包 ；

妾乃宝夫人也，
[ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði][wɛstən][fʊt][ɒv; əv][maʊnt][teɪbaɪ] ,
Located on the western foot of Mount Taibai ,
位于 在 这 西 脚 的 山 太白 ,
居于太白山之西麓，

[ʌndə(r)][dʒu:nju:] ,
Under Junyu ,
在下面 俊宇 ,
在君宇下，

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt][hɜ:d] ?
Have you not heard ?
有 你 不是 听到 ?
君不闻乎？

[maɪ][hʌzbənd] , [ji:; ji][dʒʌn] ,
My husband , Ye Jun ,
我的 丈夫 , 叶 俊 ,
妾夫叶君，

[seprətli][lɪvɪŋ][ɪn][nɑ:n'ja:ŋ] ,
Separately living in Nanyang ,
分别地 活的 在 南洋 ,
别居南阳，

[ɔ:(r)][pə'hæps][hi:; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɔ:(r)][tu:] [j'iəz][əʊld][wen][hi:; hi][keɪm][tu:; tə][mi:t][hɪz; ɪz]
Or perhaps he was one or two years old when he came to meet his
或者 也许 他 曾是 一 或者 二 年 老的 什么时候 他 来了 到 见面 他的
[kɒŋkjubəɪn] .
concubine .
妾 ；

或一二岁来会妾，
[ɪf][ju:; jʊ][wʊd][bɪld][ə; eɪ][fraɪn][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)][kɒŋkjubəɪn] ,
If you would build a shrine for your concubine ,
如果 你 会 建造 一个 神社 为了 你的 妾 ,
君能为妾立祠，

[wen][ðə; ði][mædʒɪstreɪt][ɪz][ɪn][tʃɑ:dʒ] ,
When the magistrate is in charge ,
什么时候 这 地方法官 是 在 收费 ,
当使君霸，

[hɪz; ɪz][neɪm][wɪl][bi:; bi][rɪ'membəd][fɔ:(r); fə(r)][ten][θaʊz(ə)nd][j'iəz] .
His name will be remembered for ten thousand years .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 十 千 年 .
传名万载。

[ai] , [ðə; ði][kɪŋ] , [ɑ:skt] :
I , the King , asked :
我 , 这 国王 , 问 :
‘寡人因问：

[wɒt][k'eɪɒs][hæz; həz][ə'kɜ:d][ɪn][dʒɪn] ?
What chaos has occurred in Jin ?
什么 混乱 有 发生 在 斤 ?
“晋有何乱，

" [səʊ][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ˈset(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ? "

" **So you want me to settle this matter ?** "

" 所以 你 想 我 到 定居 这 事情 ？ "

乃使寡人平之？ ’

[ˈmædəm] [baʊ] [sed] :

Madam Bao said :

女士 包 说 :

宝夫人曰：“

[ðɪs] [ˈsiːkrət] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [rɪˈviːld] [brɪfɔːhænd] .

This secret must not be revealed beforehand .

这 秘密 必须 不是 是 揭晓 预先 :

此天机不可预泄。

[ðə; ði][ˈruːstə(r)][hæz; həz] [krəʊd] .

The rooster has crowded .

这 公鸡 有 人群 :

‘已闻鸡鸣，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz][æz; əz] [laʊd] [æz; əz] [ˈθʌndə(r)] .

The sound was as loud as thunder .

这 声音 曾是 作为 大声 作为 雷 :

声大如雷霆，

[aɪ][wɒz; wəz] [ðen] [ˈstɑːtlɪd] [tuː; tə][ˈriːəlaɪz] [ðɪs] .

I was then startled to realize this .

我 曾是 然后 惊慌 到 意识到 这 :

寡人遂惊觉。

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [ˈsɪgnɪfaɪ] ?

What does this signify ?

什么 做 这 表示 ？

不知此何祥也？ ”

[lɪəʊ] [rɪˈplaɪd] :

Liao replied :

廖 回复 :

廖对曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈfætʃuətɪd] [wɪð] [liː][dʒi] . "

" **The Marquis of Jin was currently infatuated with Li Ji .** "

" 这 侯爵 的 斤 曾是 现在 迷恋 和 李 季 . "

“晋侯方宠骊姬，

[ʃuː] [teɪzi] ,

Shu Taizi ,

舒 太子 ,

疏太子，

[wɪl] [ðeə(r)][biː; bi][nəʊ] [ˈkeɪs] ?

Will there be no chaos ?

将要 那里 是 不 混乱 ？

保无乱乎？

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈruːlə(r)]

The Mandate of Heaven and the Ruler

这 授权 的 天堂 和 这 统治者

天命及君，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !

This is a blessing for you !

这 是 一个 祝福 为了 你 !

君之福也！ ”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [hu:] [ɪz][ˈmædəm] [baʊ] ? "
" Who is Madam Bao ? "
" WHO 是 女士 包 ? "

“宝夫人何为者？”

[ljəʊ] [rɪˈplaɪd] :
Liao replied :
廖 回复 :

廖对曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [lɔ:d] , [dju:k] [wen] . . . "
" I have heard that during the time of my late lord , Duke Wen . . . "
" 我 有 听到 那 期间 这 时间 的 我的 晚的 主 , 公爵 温 . . . "

“臣闻先君文公之时，

[ə; eɪ][məen][frɒm; frəm] [tʃenkæn] [faʊnd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
A man from Chencang found a strange object in the soil .
一个 男人 从 陈仓 成立 一个 奇怪的 目的 在 这 土壤 .

有陈仓人于土中得一异物，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [bæg] ,
Shaped like a full bag ,
形状 喜欢 一个 满的 包 ,

形如满囊，

[ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [ɪn][ˈkʌlə(r)]
Yellow and white in color
黄色的 和 白色的 在 颜色

色间黄白，

[ʃɔ:t] [teɪl] [ænd; ənd] [ˈmeni] [legz] ,
Short tail and many legs ,
短的 尾巴 和 许多 腿 ,

短尾多足，

[ɪts] [maʊθ] [hæz; həz][ə; eɪ] [bi:k] .
Its mouth has a beak .
它是 嘴 有 一个 喙 .

嘴有利喙。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃenkæn] [priˈzentɪd] [ðeə(r)][plæn][tu:; tə][ðeə(r)] [leɪt] [lɔ:d] .
The people of Chencang presented their plan to their late lord .
这 人们 的 陈仓 呈现 他们的 计划 到 他们的 晚的 主 .

陈仓人谋献之先君，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They encountered two children along the way .
他们 遭遇 二 孩子们 沿着 这 方式 .

中途遇二童子，

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] : "
He clapped his hands and said with a smile :"
他 鼓掌 他的 双手 和 说 和 一个 微笑 : "

拍手笑曰：“

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈkru:əl][tu:; tə][ðə; ði] [ded] .
You are cruel to the dead .
你 是 残忍的 到 这 死的 .

汝虐于死人，

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [ðə; ði][hændz][pɒv; əv][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] ?
Is it possible that I have fallen into the hands of a stranger ?
是 它 可能的 那 我 有 倒下 进入 这 双手 的 一个 陌生人 ？
今乃遭生人之手乎？

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] [tʃenkæn] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [,aɪ 'ti:] [ment] .
The man from Chencang asked him what it meant .
这 男人 从 陈仓 问 他 什么 它 意思是 .
'陈仓人请问其说，

[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [sed] :
The two boys said :
这 二 男孩们 说 :
二童子曰：

[ðɪs] ['kri:tʃə(r)] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['hedʒhɒg] .
This creature is called a hedgehog .
这 生物 是 称为 一个 刺猬 .
“此物名猬，

[ðeɪ] [hə'bitʃuəli] [iːt] [ðə; ði] [breɪnz] [pɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ˌʌndə'graʊnd] .
They habitually eat the brains of the dead underground .
他们 习惯性地 吃 这 大脑 的 这 死的 地下 .
在地下惯食死人之脑，

[əb'teɪn] [ɪts] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] ['enədʒi] .
Obtain its essence and energy .
获得 它是 本质 和 活力 .
得其精气，

[ðʌs] [,aɪ 'ti:][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] .
Thus it can change .
因此 它 能 改变 .
遂能变化，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
You should keep this in mind .
你 应该 保持 这 在 头脑 .
汝谨持之。'

[ðə; ði] ['hedʒhɒg] ['əʊpənd] [ɪts] [biːk] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [spəʊk] [ɪn]['hju:mən] ['læŋɡwɪdʒ] :
The hedgehog opened its beak and suddenly spoke in human language :
这 刺猬 打开 它是 喙 和 突然 辐 在 人类 语言 :
猬亦张喙忽作人言曰：“

[ðəʊz] [tu:] [bɔɪz] ,
Those two boys ,
那些 二 男孩们 ,
彼二童子者，

[wʌn] ['fi:meɪl] [ænd; ənd][wʌn] [meɪl] ,
One female and one male ,
一 女性 和 一 男性 ,
一雌一雄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃen] [bəʊ] .
His name is Chen Bao .
他的 姓名 是 陈 包 .
名曰陈宝，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][pɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ['feznt] .
It is the spirit of the wild pheasant .
它 是 这 精神 的 这 荒野 野鸡 .
乃野雉之精，

[hi:; hi] [hu:] [wɪnz] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [bɪ'kʌmz] [kɪŋ] .
He who wins the battle becomes king .
他 WHO 胜利 这 战斗 变成 国王 .
得雄者王，

[hi:; hi] [hu:] [wɪnz] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] .
He who wins the female becomes the hegemon .
他 WHO 胜利 这 女性 变成 这 霸主 .
得雌者霸。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃenkæŋ] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['hedʒhɒg] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [bɔɪ]
The people of Chencang then abandoned the hedgehog and chased after the boy
这 人们 的 陈仓 然后 弃 这 刺猬 和 追逐 后 这 男生
.
.
.

陈仓人遂舍猬而逐童子，
[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] ['sʌd(ə)nli] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['feznt] [ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] .
The two boys suddenly transformed into pheasants and flew away .
这 二 男孩们 突然 转变 进入 野鸡 和 飞翔 离开 .
二童子忽化为雉飞去。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃenkæŋ] [təʊld][ðeə(r)] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)] ,
The people of Chencang told their late father ,
这 人们 的 陈仓 讲述 他们的 晚的 父亲 ,
陈仓人以告先君，

[ðə; ði] ['mætə(r)][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [daʊn] [ɪn] ['sɪmp(ə)l] ['kærəktəz] .
The matter was written down in simple characters .
这 事情 曾是 书面 向下 在 简单的 人物 .
命书其事于简，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['treʒəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [trɪ'bet(ə)n] ['empaɪə(r)]
The inner treasury of the Tibetan Empire
这 内 财政部 的 这 藏 帝国
藏之内府，

[aɪ][eɪ 'em][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
I am in charge of it .
我 是 在 收费 的 它 .
臣实掌之，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [vju:] .
It can be opened and viewed .
它 能 是 打开 和 已查看 .
可启而视也。

[tʃenkæŋ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [west] [ɒv; əv] [maʊnt] [teɪbaɪ] .
Chencang is located west of Mount Taibai .
陈仓 是 位于 西方 的 山 太白 .
夫陈仓正在太白山之西，

[ju:; jʊ] [went] ['hʌntɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['maʊntənz] .
You went hunting between the two mountains .
你 去 打猎 之间 这 二 山脉 .
君试猎于两山之间，

[ɪn] ['ɔ:də(r)][tu:; tə][faɪnd][ɪts] ['treɪsɪs] ,
In order to find its traces ,
在 命令 到 寻找 它是 痕迹 ,
以求其迹，

[ðen] [aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi][kliə(r)] !
Then it will be clear !
然后 它 将要 是 清除 ！

则可明矣！

[dju:k] [mju:] [ˈɔːdəd] [ðæt] [dju:k] [wenz] [ˈtrezəd] [ˌbæmˈbuː] [slɪps] [biː; bi] [rɪˈtriːvd] [fɔː(r); fə(r)]
Duke Mu ordered that Duke Wen's treasured bamboo slips be retrieved for
公爵 亩 订购 那 公爵 温的 珍藏 竹子 滑倒 是 已检索 为了
[ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
examination .
考试 。

“穆公命取文公藏简观之，

[æz; əz] [lɪəʊ] [sed] ,
As Liao said ,
作为 廖 说 。

果如廖之语，

[ˈðeəfɔː(r)] , [lɪəʊ] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][hɪz; ɪz] [dri:m] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Therefore , Liao was asked to record his dream in detail .
所以 ， 廖 曾是 问 到 记录 他的 梦 在 细节 。

因使廖详记其梦，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [stɔː(r)d] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɑːkaɪvz] .
It was also stored in the imperial archives .
它 曾是 还 存储 在 这 帝国 档案 。

并藏内府。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dju:k] [mju:] [held] [kɔːt] .
Duke Mu held court .
公爵 亩 握住 法庭 。

穆公视朝，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈbʊəd] [ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜！ 。

群臣毕贺。

[dju:k] [mju:] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdrɪvn] .
Duke Mu then ordered the chariot to be driven .
公爵 亩 然后 订购 这 战车 到 是 驱动 。

穆公遂命驾车，

[ˈhʌntɪŋ] [ɪn] [teɪbaɪ] [ˈmaʊntən] .
Hunting in Taibai Mountain .
打猎 在 太白 山 。

猎于太白山。

[ˈwaɪndɪŋ] [ˈwestwəd] ,
winding westward ,
绕线 向西 。

迤邐而西，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [tʃenkæn] [ˈmaʊntən]
Approaching Chencang Mountain
接近 陈仓 山

将至陈仓山，

[ðə; ði][ˈhʌntə(r)] [kɔ:t] [ə; eɪ] [ˈfeznt] [ɪn][hɪz; ɪz][net] .
The hunter caught a pheasant in his net .
这 猎人 捕捉 一个 野鸡 在 他的 网 .
猎人举网得一雉鸡，

[ðə; ði][dʒeɪd][ɪz] [ˈflɔ:ləs] .
The jade is flawless .
这 玉 是 完美无瑕 .
玉色无瑕，

[ˈreɪdiənt]
Radiant
辐射状
光采照人，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈtʃɪkɪn] .
In an instant , it transformed into a stone chicken .
在 一个 立即的 , 它 转变 进入 一个 石头 鸡 .
须臾化为石鸡，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [laɪt] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The color and light remain unchanged .
这 颜色 和 光 保持 未更改 .
色光不减，

[ðə; ði][ˈhʌntə(r)] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [dʒu:k] [mju:] .
The hunter presented it to Duke Mu .
这 猎人 呈现 它 到 公爵 亩 .
猎者献于穆公。

[ljəʊ] [hi:; hi] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈsekrət(ə)rɪ] , [sed] :
Liao He , the Imperial Secretary , said :
廖 他 , 这 帝国 秘书 , 说 :
内史廖贺曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ˈleɪdi] [baʊ] . "
" This is what is called Lady Bao . "
" 这 是 什么 是 称为 女士 包 . "
“此所谓宝夫人也。

[hi:; hi] [hu:] [wɪnz][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [wɪl] [ru:l] .
He who wins the female will rule .
他 WHO 胜利 这 女性 将要 规则 .
得雌者霸，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [ˈdɒmɪnəns] ?
Is this a sign of dominance ?
是 这 一个 符号 的 支配地位 ?
殆霸征乎？

[ju:; jʊ] [meɪ] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [ɪn] [tʃɛnkæŋ] .
You may build a shrine in Chencang .
你 可能 建造 一个 神社 在 陈仓 .
君可建祠于陈仓，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤɔ:li][bi:; bi][ˈblesɪd; blest] .
They will surely be blessed .
他们 将要 一定 是 蒙福 .
必获其福。”

[dʒu:k] [mju:][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Mu was overjoyed .
公爵 亩 曾是 欣喜若狂 .
穆公大悦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [beɪð] [ɪn] [ˈɔːkɪd] - [ˈsentɪd] [ˈwɔːtə(r)] .
He was ordered to bathe in orchid - scented water .
他 曾是 订购 到 洗澡 在 兰花 - 香味 水 .

命沐以兰汤，

[ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; ei] [brəˈkeɪd] [kwɪlt] ,
Covered with a brocade quilt ,
涵盖 和 一个 锦缎 被子 ,

覆以锦衾，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [ɪn][ə; ei][dʒeɪd][bɒks] .
It was stored in a jade box .
它 曾是 存储 在 一个 玉 盒子 .

盛以玉匱。

[ˈwɜːkəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [triːz] .
Workers were immediately dispatched to cut down the trees .
工人 是 立即地 已派出 到 切 向下 这 树木 .

即日鸠工伐木，

[ðə; ði] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The shrine was built on the mountain .
这 神社 曾是 建造 在 这 山 .

建祠于山上，

[ðə; ði] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [nemd] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The shrine was named as follows :
这 神社 曾是 命名 作为 跟随 :

名其祠曰：

" [ˈtemp(ə)l][ɒv; əv] [ˈleɪdi] [baʊ] "
" Temple of Lady Bao "
" 寺庙 的 女士 包 "

“宝夫人祠。”

[tʃeɪndʒ] [tʃenkæŋ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ˈbaʊˈdʒiː] [ˈmaʊntən] .
Change Chencang Mountain to Baoji Mountain .
改变 陈仓 山 到 宝鸡 山 .

改陈仓山为宝鸡山，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [həʊld] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
The officials hold spring and autumn sacrifices .
这 官员 抓住 春天 和 秋天 牺牲 .

有司春秋二祭，

[ɒn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈsækrɪfaɪs] ,
On the morning of each sacrifice ,
在 这 早晨 的 每个 牺牲 ,

每祭之晨，

[ə; ei][ˈruːstə(r)] [krəʊz] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A rooster crows on the mountain .
一个 公鸡 乌鸦 在 这 山 .

山上闻鸡鸣，

[ɪts] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [θriː] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Its sound could be heard three miles away .
它是 声音 可以 是 听到 三 英里 离开 .

其声彻三里之外。

[wʌn][ɔː(r)] [tuː] [jˈiəz] [əˈpɑːt] ,
One or two years apart ,
一 或者 二 年 除 ,

间一年或二年，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [wɒz; wəz] [si:n] , [ˈstretʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ten] [ʒɑ:ŋ] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈmi:tə(r)z]) .
A red light was seen , stretching over ten zhang (approximately 33 meters) .
一个 红色的 光 曾是 已见 , 伸展 超过 十 张 (大约 - 米) .
望见赤光长十余丈，

[ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [ˈrʌmbl] .
The thunder rumbled .
这 雷 隆隆声 .
雷声殷殷然，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪt] [wen] [ˈmɪstə(r)] . [ji:; ji] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] .
This is the date when Mr . Ye will come to meet us .
这 是 这 日期 什么时候 先生 . 叶 将要 来 到 见面 我们 .
此乃叶君来会之期。

[ˈmɪstə(r)] . [ji:; ji]
Mr . Ye
先生 . 叶
叶君者，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][gɒd][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ˈfeznt] .
That is , the god of the male pheasant .
那 是 , 这 上帝 的 这 男性 野鸡 .
即雄雉之神，

[ðɪs] [riˈfə:z] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [lɪv; laɪv] [ˈseprətli] [ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
This refers to those who live separately in Nanyang .
这 指 到 那些 WHO 居住 分别地 在 南洋 .
所谓别居南阳者也。

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)] ,
More than four hundred years later ,
更多的 比 四 百 年 之后 ,
至四百余年后，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwʊ:] [ʌv; əv][hæn][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Emperor Guangwu of Han was born in Nanyang .
皇帝 光武 的 韩 曾是 出生 在 南洋 .
汉光武生于南阳，

[reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [kɪl] [wæŋ] [mæŋ] .
Raise an army to kill Wang Mang .
增加 一个 军队 到 杀 王 芒 .
起兵诛王莽，

[rɪˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Restoring the Han dynasty
恢复 这 韩 王朝
复汉祚，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
For the emperor of the Later Han Dynasty ,
为了 这 皇帝 的 这 之后 韩 王朝 ,
为后汉皇帝，

[ðɪs] [ɪz] [pru:f] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
This is proof that the one who becomes a hero will become a king .
这 是 证明 那 这 一 WHO 变成 一个 英雄 将要 变得 一个 国王 .
乃是得雄者王之验。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [haʊ] [dɪd] [dju:k] [mju:] [ʌv; əv] [tʃɪn] [kwel] [ðə; ði] [ˈkeɪms] [ɪn][dʒɪn] ?
After all , how did Duke Mu of Qin quell the chaos in Jin ?
后 全部 , 如何 做过 公爵 亩 的 秦 荡平 这 混乱 在 斤 ?
毕竟秦穆公如何定晋乱，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [liː][dʒiːz][ˈkleɪvə(r)][plæn] [kɪlz] [ʃen] [ʃen] ; [djuːk] [ˈʃiːɑːnz] [ˈdeθbed]
Chapter Twenty - Seven : Li Ji's Clever Plan Kills Shen Sheng ; Duke Xian's Deathbed
章 二十 - 七 : 李 ji 的 聪明的 计划 杀戮 沈 盛 ; 公爵 西安的 临终
[ɪn'strʌkts] [ʃuːn] [sar; zar; ksar; gzar]
Instructs Xun Xi
指示 迅 习

第二十七回 骊姬巧计杀申生 献公临终嘱荀息

[ˈɑːftə(r)] [djuːk] [ˈʃiːɑːn][ɒv; əv][dʒɪn][ˈænekst; əˈnekst] [ju] ,
After Duke Xian of Jin annexed Yu ,
后 公爵 西安 的 斤 附件 于 ,

话说晋献公既并虞、

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv][gwoʊ] ,
The two kingdoms of Guo ,
这 二 王国 的 郭 ,

虢二国，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [ˈbʃəd] [ðəə(r)][kən,græt(əˈleɪj(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜！ .

群臣皆贺，

[haʊˈevə(r)] , [liː][dʒi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈhæpi] .
However , Li Ji was not happy .
然而 , 李 季 曾是 不是 快乐的 .

惟骊姬心中不乐。

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃen] [ʃen] [tuː; tə] [əˈtæk] [gwoʊ] .
He originally wanted to send his son Shen Sheng to attack Guo .
他 起初 通缉 到 发送 他的 儿子 沈 盛 到 攻击 郭 .

他本意欲遣世子申生伐虢，

[bʌt; bət] [rɪk] [tʊk] [ˈəʊvə(r)] .
But Rick took over .
但 里克 采取 超过 .

却被里克代行，

[əˈnʌðə(r)] [sək'ses] !
Another success !
其他 成功 !

又一举成功，

[ðəə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈkwestʃənz] [tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] .
There were no questions to answer for the time being .
那里 是 不 问题 到 回答 为了 这 时间 存在 .

一时间无题目可做。

[ðen] [hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [əˈgen] .
Then he consulted with Ushnisha again .
然后 他 咨询 和 乌什尼莎 再次 .

乃复与优施相议，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [rɪk] [ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv] [ʃen] [ʃɛŋz] [ˈfækj(ə)n] . "

" **Rick** **is** **a** **member** **of** **Shen Sheng's** **faction** . "

" 里克 是 一个 成员 的 沈 盛氏 派 . "

“里克乃申生之党，

[haɪ] ['merɪt][ænd; ənd][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pə'ziʃ(ə)n] .

High **merit** **and** **important** **position** .

高的 优点 和 重要的 位置 .

功高位重，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [hɪm] .

I **have** **no** **way** **to** **defeat** **him** .

我 有 不 方式 到 击败 他 .

我无以敌之，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?

What **to** **do** **?**

什么 到 做 ?

奈何？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第45/205页

[sed] :
Ushnisha said :
乌什尼莎 说 :

优施曰：

[ʃu:n] [sar; zar; ksar; gzar] [geɪv] [ə; eɪ][dʒeɪd][dɪsk] .
Xun Xi gave a jade disc .
迅 习 给予 一个 玉 光盘 .

“荀息以一璧、

[hɔ:s] ,
horse ,
马 ,

马，

[dɪ'strɔɪ] [ju]
Destroy Yu
破坏 于

灭虞、

[ðə; ði] [tu:] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv][gwoʊ] ,
The two kingdoms of Guo ,
这 二 王国 的 郭 ,

虢二国，

[hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] [rɪk] .
His wisdom surpasses that of Rick .
他的 智慧 超越 那 的 里克 .

其智在里克之上，

[hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [rɪks] .
His achievements were no less than Rick's .
他的 成就 是 不 较少的 比 里克的 .

其功亦不在里克之下，

[ɪf] [ʃu:n] [sar; zar; ksar; gzar][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][sar; zar; ksar; gzar][tʃi:] ,
If Xun Xi is to be Xi Qi ,
如果 迅 习 是 到 是 习 齐 ,

若求荀息为奚齐、

[dʒu:'ɔ:] - ['tju:tə(r)]
Zhuo Zizhi's tutor
卓 - 导师

卓子之傅，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][mɔ:(r)][ðæn; ðən]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [li:][keɪ 'i:] .
Then they would be more than capable of defeating Li Ke .
然后 他们 会 是 更多的 比 有能力的 的 击败 李 基 .

则可以敌里克有余矣。”

[li:][dʒi] ['pli:dɪd] [wɪð] [dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] .
Li Ji pleaded with Duke Xian .
李 季 恳求 和 公爵 西安 .

骊姬请于献公，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʃu:n][sar; zar; ksar; gzai][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈtju:tə(r)][tu:; tə][sar; zar; ksar; gzai][tʃi:] .
Therefore , **Xun** **Xi** **was** **appointed** **as** **tutor** **to** **Xi** **Qi** .
所以 , 迅 习 曾是 任命 作为 导师 到 习 齐 .
遂使荀息傅奚齐、

Zhuozi .
卓子。
[li:] [dʒi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ʃi:] :

Li Ji then said to You Shi :
李 季 然后 说 到 你 史 :
骊姬又谓优施曰:

[ʃu:n][sar; zar; ksar; gzai][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dʒɔɪnd][ˈaʊə(r)] [ˈpɑ:ti] .
Xun Xi has already joined our party .
迅 习 有 已经 加入 我们的 派对 :
“荀息已入我党矣，

[rɪk] [wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] .
Rick was in power .
里克 曾是 在 力量 :
里克在朝，

[ðei] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [θwɔ:t] [maɪ][plænz] .
They will surely thwart my plans .
他们 将要 一定 阻挠 我的 计划 :
必破我谋，

[wɒt] [plæn][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][aɪ ˈti:] ?
What plan can be used to get rid of it ?
什么 计划 能 是 用过的 到 得到 摆脱 的 它 ?
何计可以去之？

" [əʊnli][baɪ] [ləʊvəˈkʌmɪŋ] [ˈɒbstək(ə)lz][ænd; ənd] [ðen] [si:kɪŋ] [laɪf][kæn; kən][wʌn] [səkˈsi:d] . "
" **Only by overcoming obstacles and then seeking life can one succeed** . "
" 仅有的 经过 克服 障碍 和 然后 寻求 生活 能 一 成功 : "
克去而申生乃可图也。”

[sed] :
Ushnisha said :
乌什尼莎 说 :

[rɪks] [ˈkærəktə(r)] ,
Rick's character ,
里克的 特点 ,
“里克为人，

[ˈaʊtwədli] [strɒŋ] [bʌt; bət] [ˈɪnwədli] [fʊl] [ɒv; əv] [kənˈsɜ:nz] .
Outwardly strong but inwardly full of concerns .
向外 强的 但 内心 满的 的 担忧 :
外强而中多顾虑，

[sɪnˈserəti] [kæn; kən] [mu:v] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈprɒmɪs] [ɒv; əv] [ˈbenɪfɪts] [ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] .
Sincerity can move people with the promise of benefits and losses .
诚意 能 移动 人们 和 这 承诺 的 好处 和 损失 :
诚以利害动之，

[ðei] [wɪl] [həʊld][bəʊθ] [saɪdz] .
They will hold both sides .
他们 将要 抓住 两个都 侧面 :
彼必持两端，

[ðen] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [biː; bi] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [juːst] [baɪ] [em 'iː] .
Then it can be collected and used by me .
然后 它 能 是 集 和 用过的 经过 我 ；
然后可收而为我用。

- [drɪŋk] ,
Kehao Drink ,
- 喝 ,

克好饮，

[maɪ] ['leɪdɪ] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [læm] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] .
My lady , you have prepared a special lamb feast for me .
我的 女士 ， 你 有 准备 一个 特别的 羊肉 盛宴 为了 我 ；
夫人能为我具特羊之飧，

[aɪ] [prəʊbd] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [θruː] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [waɪl] ['sɜːvɪŋ] [hɪm] [drɪŋks] .
I probed his thoughts through conversation while serving him drinks .
我 探测 他的 想法 通过 对话 尽管 服务 他 饮料 ；
我因侍饮而以言探之。

[ɪts] ['entri] ,
Its entry ,
它是 入口 ，

其入，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['leɪdɪ] ;
That would be a blessing for the lady ;
那 会 是 一个 祝福 为了 这 女士 ；
则夫人之福也；

[ðæt] [ɪz] , [nɒt] [tuː; tə] ['entə(r)] .
That is , not to enter .
那 是 ， 不是 到 进入 ；

即不入，

[aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [suː'prɪəriə(r)] ['pɜːs(ə)n] ,
I am a superior person ,
我 是 一个 优越的 人 ，

我优人，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [geɪm] [tuː; tə] [pleɪ] .
It's also a game to play .
它是 还 一个 游戏 到 玩 ；

亦聊与为戏，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kə'mɪtɪd] ？
What crime have you committed ?
什么 犯罪 有 你 坚定的 ？

何罪焉？ ”

[liː] [dʒɪ] [sed] :
Li Ji said :
李 季 说 ；

骊姬曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " ；

“善。”

[hiː; hi] [ðen] [prə'vaɪdɪd] [ðə; ði] [ə'prəʊprɪət] ['drɪŋkɪŋ] [juː'tensɪlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] .
He then provided the appropriate drinking utensils for the patient .
他 然后 假如 这 合适的 喝 餐具 为了 这 病人 ；
乃代为优施治饮具。

- [rɪ'kwestɪd] [frɒm; frəm] [rɪk] :
Yushti requested from Rick :
- 请求 从 里克 :

优施预请于里克曰：

" [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [rʌft] [əˈbaʊt] ,
" The doctor rushed about ,
" 这 医生 匆忙 关于 ,

“大夫驱驰虞、

- ,
Guojian ,
- ,

虢间，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˈɑːdʒuəs] .
It was extremely arduous .
它 曾是 极其 艰巨 .

劳苦甚。

[ʃiː] [ˈɒfəz] [ə; eɪ][kʌp][æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] .
Shi offers a cup as a sacrifice .
史 优惠 一个 杯子 作为 一个 牺牲 .

施有一杯之献，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [brɪːf] [ˈməʊmənt][pʊ; əv] [ˈplezə(r)] .
I wish to invite the doctor for a brief moment of pleasure .
我 希望 到 邀请 这 医生 为了 一个 简短的 片刻 的 乐趣 .

愿取闲邀大夫片刻之欢，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[rɪk] [ˈgrɑːntɪd][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Rick granted his request .
里克 的确 他的 要求 .

里克许之。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][waɪn][tuː; tə] [kiːz] [ˈhaʊs] .
He then took the wine to Ke's house .
他 然后 采取 这 葡萄酒 到 ke 的 房子 .

乃携酒至克家，

[keɪ ˈiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [mɛŋ] ,
Ke and his wife Meng ,
基 和 他的 妻子 孟 ,

克与内子孟，

[ðeɪ] [ɔːl][sæt][tuː; tə][ðə; ði][west][æz; əz] [ɡests] .
They all sat to the west as guests .
他们 全部 卫星 到 这 西方 作为 客人 .

皆西坐为客。

[ʃiː] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][kʌp] .
Shi bowed and offered a cup .
史 鞠躬 和 提供 一个 杯子 .

施再拜进觞，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɜːvɪŋ] [ˈdrɪŋks] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] ,
Because he was serving drinks at the side ,
因为 他 曾是 服务 饮料 在 这 边 ,

因侍饮于侧，

[ðeɪ] [dʒəʊkt] [ə'raʊnd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] .
They joked around quite a bit .
他们 开玩笑 大约 相当 一个 少量 :

调笑甚洽。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑ:f] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ʃi:] [tʃi:] [dɑ:nst] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['bɜ:θdeɪ] .
Shi Qi danced to celebrate the birthday .
史 齐 跳舞 到 庆祝 这 生日 :

施起舞为寿，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [men] :
He then said to Meng :
他 然后 说 到 孟 :

因谓孟曰：

" [ðə; ði] [lɔ:d] [dɪ'vaʊəd] [em 'i:] , "
" The Lord devoured me , "
" 这 主 吞噬 我 , "

“主啖我，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [nju:] [sɒŋ] .
I have a new song .
我 有 一个 新的 歌曲 :

我有新歌，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɔ:rəs] .
For the chorus .
为了 这 合唱 :

为主歌之。”

[men] [pɔ:] [ə; eɪ] [raɪ'nɒsərəs] [hɔ:n] [kʌp] [tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [gifts] .
Meng poured a rhinoceros horn cup to bestow gifts .
孟 倾倒 一个 犀牛 喇叭 杯子 到 赐给 礼物 :

孟酌兕觥以赐施，

[i:t] [aɪ 'ti:] [wɪð] [læm] [splɪ:n] ,
Eat it with lamb spleen ,
吃 它 和 羊肉 脾 ,

啖以羊脾，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wʌts] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nju:] [sɒŋ] ?
What's the name of the new song ?
是什么 这 姓名 的 这 新的 歌曲 ?

“新歌何名？ ”

[ʃi:] [rɪ'plaɪd] :
Shi replied :
史 回复 :

施对曰：

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɪz] " [eks aɪ 'eɪ] [ju] " .
The title is " Xia Yu " .
这 标题 是 " 夏 于 " :

“名《暇豫》，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
The doctor learned of this matter ,
这 医生 学习 的 这 事情 ,

大夫得此事君，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪnˈʃʊə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
It can ensure wealth and status .
它 能 确保 财富 和 地位 .

可保富贵也。”

[hiː; hi] [ðen] [sæŋ] .
He then sang .
他 然后 唱 .

乃顿噪而歌。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈleɪzəli] [ænd; ənd] [ˈkeəfriː] .
I am leisurely and carefree .
我 是 悠闲 和 畅快 .

暇豫之吾吾兮，

[ɪts] [nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] - .
It's not as good as Wuwu .
它是 不是 作为 好的 作为 - .

不如乌乌。

[ɔːl] [ˈgæðəd] [æt; ət] - .
All gathered at Wanxi .
全部 聚集 在 - .

众皆集于菀兮，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪðəd] .
You are alone in the withered .
你 是 独自的 在 这 干枯 .

尔独于枯。

[haʊ] [lʌgˈzʊəriənt][ænd; ənd] [ˈflʌrɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˈæstə(r)] !
How luxuriant and flourishing the aster !
如何 茂盛的 和 芊芊 这 紫菀 !

菀何荣且茂兮，

[ˈwɪðəd] [æks][ˈhænd(ə)l] ?
Withered axe handle ?
干枯 斧头 处理 ?

枯招斧柯？

[ðə; ði][æks][ˈhænd(ə)l][ɪz] [ˈredi] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] .
The axe handle is ready to be used .
这 斧头 处理 是 准备好 到 是 用过的 .

斧柯行及兮，

- !
Nairkuhe !
- !

奈尔枯何！

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
After the song ended ,
后 这 歌曲 结束 ,

歌讫，

[rɪk] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Rick laughed and said :
里克 笑了 和 说 :

里克笑曰：

[wɒt] [ɪz] [wɒn] ?
What is Wan ?
什么 是 万 ?

“何谓菀？

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈwɪðərɪŋ] ?
What is meant by withering ?
什么 是 意思是 经过 枯萎 ?

何谓枯？ ”

[ʃi:] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施曰：

“ [tu:; tə] [pʊt] [,aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [wei] ,
“ **To put it another way** ,
” 到 放 它 其他 方式 ,

“譬之于人，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈleɪdi] .
His mother was a lady .
他的 母亲 曾是 一个 女士 .

其母为夫人，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] .
His son will become the ruler .
他的 儿子 将要 变得 这 统治者 .

其子将为君。

[ðə; ði] [tri:] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [lʌʃ] .
The tree is deep and the branches are lush .
这 树 是 深的 和 这 分支 是 郁郁葱葱 .

本深枝茂，

[ðə; ði] [bɜ:dz] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The birds rely on each other .
这 鸟类 依靠 在 每个 其他 .

众鸟依托，

[wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] [wɒn] ?
What is called Wan ?
什么 是 称为 万 ?

所谓菀也！

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ded]
If his mother is already dead
如果 他的 母亲 是 已经 死的

若其母已死，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊʃ] [ˈslɑ:ndə, 'slæn-] .
His son was also slandered .
他的 儿子 曾是 还 诽谤 .

其子又得谤，

[dɪˈzɑ:stə(r)] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

祸害将及，

[ðə; ði] [li:vz] [fɔ:l][æz; əz][ðə; ði] [wind] [feɪks] .
The leaves fall as the wind shakes .
这 树叶 落下 作为 这 风 奶昔 .

本摇叶落，

[bɜːdz] [hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu; tə] [ru:st] .
Birds have nowhere to roost .
鸟类 有 无处 到 栖息地 .

鸟无所栖，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈbærən] .
This place is barren .
这 地方 是 荒芜 .

斯为枯矣。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[səʊ][hi:: hi] [went] [aʊt] .
So he went out .
所以 他 去 出去 .

遂出门。

[rɪk] [wɒz; wəz] [dɪsˈhɑ:t(ə)nd] .
Rick was disheartened .
里克 曾是 沮丧 .

里克心中怏怏，

[hi:: hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [fu:d] [tu; tə][bi:: bi] [rɪˈmu:vɪd] .
He immediately ordered the food to be removed .
他 立即地 订购 这 食物 到 是 已移除 .

即命撤饌，

[hi:: hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He got up and went straight into the study .
他 得到 向上 和 去 直的 进入 这 学习 .

起身径入书房，

[ˈwɔ:kɪŋ] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Walking alone in the courtyard ,
步行 独自的 在 这 庭院 ,

独步庭中，

[ðeɪ] [ˈsɜ:kld] [əˈraʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They circled around for a long time .
他们 圈起来 大约 为了 一个 长的 时间 .

回旋良久。

[nəʊ][ˈdɪnə(r)][ɪz] [ˈni:dɪd] [ðæt] [ˈi:vniŋ] .
No dinner is needed that evening .
不 晚餐 是 需要 那 晚上 .

是夕不用晚餐，

[gəʊ][tu; tə][bed] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Go to bed late at night .
去 到 床 晚的 在 夜晚 .

挑灯就寝，

[tɜ:n] [ðə; ði] [ˈmætrəs] [ˈəʊvə(r)] ,
Turn the mattress over ,
转动 这 床垫 超过 ,

展转床褥，

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tuː; tə] [sli:p]
Unable to sleep
无法 到 睡觉

不能成寐，

[ˈɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪ,lɪbə'reɪ](ə)n] :
After much deliberation :
后 很多 审议 :

左思右想：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [bəuθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] . "
" He was favored both inside and outside the home . "
" 他 曾是 受青睐 两个都 里面 和 外部 这 家 . "

“优施内外俱宠，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs]
Entering and leaving the palace
进入 和 离开 这 宫殿

出入宫禁，

[sɒŋ] [ɒv; əv] [tə'deɪ]
Song of Today
歌曲 的 今天

今日之歌，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [sed] [wɪ'dəʊt] [ˈriːz(ə)n] .
It was certainly not something that was said without reason .
它 曾是 当然 不是 某物 那 曾是 说 没有 原因 .

必非无谓而发，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈfɪnɪʃ] .
He wanted to say something but did not finish .
他 通缉 到 说 某物 但 做过 不是 结束 .

彼欲言未竟，

[aɪ] [wɪl] [nɒk] [ə'ɡen] [æt; ət] [dɔːn] .
I will knock again at dawn .
我 将要 敲 再次 在 黎明 .

俟天明当再叩之。”

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
I waited until midnight ,
我 等待 直到 午夜 ,

捱至半夜，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋkʃəs] [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [kən'teɪn] [maɪ'self] .
I was so anxious I couldn't contain myself .
我 曾是 所以 焦虑的 我 不能 包含 我 .

心中急不能忍，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] :
He then instructed his men :
他 然后 指示 他的 男人 :

遂吩咐左右：

" [ˈsiːkrətli] [ˈsʌmən] [ˈjuːʃɪː] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] . "
" Secretly summon Yushi here for questioning . "
" 偷偷 召唤 御史 这里 为了 提问 . "

“密唤优施到此问话。”

[ˈjuːʃɪː] [ɔːl'redi] [njuː] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Yushi already knew the reason .
御史 已经 知道 这 原因 .

优施已心知其故，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He quickly straightened his clothes .
他 迅速地 拉直 他的 衣服 .

连忙衣冠整齐，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɔ:mətri] .
Follow the person who came directly to the dormitory .
跟随 这 人 WHO 来了 直接地 到 这 宿舍 .

跟着来人直达寝所，

[rɪk] ['sʌmənd] [jʌʃ] [tu:; tə][sɪt][ɒn][ðə; ði][bed] .
Rick summoned Yush to sit on the bed .
里克 被召唤 尤什 到 坐 在 这 床 .

里克召优施坐于床间，

[hi:; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [ni:] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He stroked his knee with his hand .
他 抚摸 他的 膝盖 和 他的 手 .

以手抚其膝，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ðə; ði][ˈri:s(ə)nt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] " ['wɪðəd] ['pi:əni] "
The recent discussion of " withered peony " "
这 最近的 讨论 的 " 干枯 牡丹 "

“适来‘菀枯’之说，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['bri:flɪ] [ɪkspleɪnd] .
I have already briefly explained .
我 有 已经 简要地 解释 .

我已略喻，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] ?
Is this not Quwo ?
是 这 不是 曲沃 ?

岂非谓曲沃乎？

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [hɜ:d] ['sʌmθɪŋ] .
You must have heard something .
你 必须 有 听到 某物 .

汝必有所闻，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem 'i:][mɔ:(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You can tell me more about it .
你 能 告诉 我 更多的 关于 它 .

可与我详言，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['hɪd(ə)n] .
It cannot be hidden .
它 不能 是 隐 .

不可隐也。”

[ʃi:] [rɪ'plaɪd] :
Shi replied :
史 回复 :

施对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [wɪʃt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ju:; jʊ] , "
" I have long wished to inform you , " "
" 我 有 长的 希望 到 通知 你 , "

“久欲告知，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['dɒktə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['tju:tə(r)][ɪn] .
Because the doctor was a tutor in Quwo .
因为 这 医生 曾是 一个 导师 在 曲沃 :
因大夫乃曲沃之傅，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [spi:k] [aʊt] .
And they dared not speak out .
和 他们 敢于 不是 说话 出去 :
且未敢直言，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['si:ɪŋ] [streɪndʒ] [θɪŋz] . " " " " " "
Afraid of seeing strange things . " " " "
害怕的 的 看到 奇怪的 事物 : " " " "
恐见怪耳。”

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :
里克曰：

" [ðɪs] [ə'laʊd] [em 'i:] [tu:; tə][plæn][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] . " " " "
" This allowed me to plan a place to avoid disaster . " " " "
" 这 允许 我 到 计划 一个 地方 到 避免 灾难 : " " " "
“使我预图免祸之地，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ] [lʌv] [em 'i:] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] .
It is because you love me that I am here .
它 是 因为 你 爱 我 那 我 是 这里 :
是汝爱我也，

[wʌts] [səʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so strange about that ?
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ?
何怪之有？ ”

[ʃi:] [naɪ] ['ləʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɪləʊ] :
Shi Nai lowered his head and whispered to the pillow :
史 奈 降低 他的 头 和 低声说道 到 这 枕头 :
施乃俯首就枕畔低语曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['prɒmɪst] [jɔ: 'self] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] . " " " "
" You have already promised yourself to your wife . " " " "
" 你 有 已经 承诺 你自己 到 你的 妻子 : " " " "
“君已许夫人，

[kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tʃi:][ɪn][ðə; ði] [nju:] ['dɪnəsti] .
Kill the crown prince and install Xi Qi in the new dynasty .
杀 这 王冠 王子 和 安装 习 齐 在 这 新的 王朝 :
杀太子而立奚齐，

[ə; eɪ][plæn][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'vaɪzd] .
A plan has been devised .
一个 计划 有 到过 设计 :
有成谋矣。”

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :
里克曰：

" [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [stɒpt] ? " " " "
" Can this be stopped ? " " " "
" 能 这 是 停止 ? " " " "
“犹可止乎？ ”

[ʃi:] [rɪˈplaɪd] :
Shi replied :
史 回复 :

施对曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvə(r)] "
" The reason why the Lady of the King has won the King's favor "
" 这 原因 为什么 这 女士 的 这 国王 有 韩元 这 国王学院 偏爱 "

“君夫人之得君，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ;
You know this ;
你 知道 这 ;

子所知也；

[ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪnz][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
The Grand Master of the Palace gains the favor of the ruler .
这 盛大 掌握 的 这 宫殿 收益 这 偏爱 的 这 统治者 .

中大夫之得君，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [nəʊ] .
This is also something you know .
这 是 还 某物 你 知道 .

亦子所知也。

[ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
The lady is in charge of the household .
这 女士 是 在 收费 的 这 家庭 .

夫人主乎内，

[ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɪkˈstɜːn(ə)l] [əˈfeəz] .
The Grand Master of the Palace is in charge of external affairs .
这 盛大 掌握 的 这 宫殿 是 在 收费 的 外部的 事务 .

中大夫主乎外。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][stɒp] ,
Although I wanted to stop ,
虽然 我 通缉 到 停止 ,

虽欲止，

[ɪz] [ðæt] [əkˈseptəb(ə)] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ?

得乎？ ”

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :

里克曰：

" [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , "
" To follow the emperor and kill the crown prince , "
" 到 跟随 这 皇帝 和 杀 这 王冠 王子 , "

“从君而杀太子，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ ˈtiː] .
I couldn't bear it .
我 不能 熊 它 .

我不忍也，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
To assist the crown prince in resisting the emperor ,
到 协助 这 王冠 王子 在 抵抗 这 皇帝 ,

辅太子以抗君，

[aɪ][ˈeɪ ˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
I am no match for them .
我 是 不 匹配 为了 他们 :

我不及也，

[ˈnjuːtrəl] [ænd; ənd] [ɪnˈæktɪv] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz]
Neutral and inactive to both sides
中性的 和 不活跃 到 两个都 侧面

中立而两无所为，

[kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [ɒn][ɪts] [əʊn] ?
Can it be removed on its own ?
能 它 是 已移除 在 它是自己的 ?

可以自脱否？ ”

[ʃiː] [rɪˈplaɪd] :
Shi replied :
史 回复 :

施对曰：

" [kæn; kən] . "
" **Can** : "
" 能 : "

“可。”

[ʃiː] [ˈtuːɪ]
Shi Tui
史 途易

施退，

[rɪk] [ˈweɪtɪd] [ˈpeɪʃntli] .
Rick waited patiently .
里克 等待 耐心 :

里克坐以待旦，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [nəʊts] [aɪ] [rəʊt] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] ,
Looking at the notes I wrote in the past ,
寻找 在 这 笔记 我 写道 在 这 过去的 ,

取往日所书之简视之，

[ten] [ˈjɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Ten years have passed in the blink of an eye .
十 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

屈指恰是十年。

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] ,
The principles of divination ,
这 原则 的 占卜 ,

“卜筮之理，

[haʊ] [dɪˈvaɪn] !
How divine !
如何 神圣的 !

何其神也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][grænd][ˈmɑːstə(r)][paɪ] [zɛŋfuː] .
He then visited the home of the Grand Master Pi Zhengfu .
他 然后 到访 这 家 的 这 盛大 掌握 π 正福 :

遂造大夫丕郑父之家，

[dɪs'mɪs] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] :
Dismiss those around him and inform them :

解雇 那些 大约 他 和 通知 他们 :

屏去左右告之曰：

" [i:] [su:] ,

" Shi Su ,

" 史 苏 ,

“史苏、

[bu:] [jænz] [wɜ:dz]

Bu Yan's words

布 严的 字

卜偃之言，

[ðə; ði] [pru:f] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][br'həʊldə(r)] !

The proof is now in the eye of the beholder !

这 证明 是 现在 在 这 眼睛 的 这 旁观者 ！

验于今矣！ ”

[paɪ] [zɛŋfu:] [sed] :

Pi Zhengfu said :

π 正福 说 :

丕郑父曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [hɜ:d] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?

Have you heard about it ?

有 你 听到 关于 它 ?

“有闻乎？ ”

[rɪk] [sed] :

Rick said :

里克 说 :

里克曰：

[lɑ:st] [naɪt] , [ju:; jʊ] [ʃi:] [təʊld][em 'i:] :

Last night , You Shi told me :

最后的 夜晚 , 你 史 讲述 我 :

“夜来优施告我曰：”

[ðə; ði][ru:lə(r)] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tʃi:][æz; əz]

The ruler intends to kill the crown prince and install

这 统治者 意图 到 杀 这 王冠 王子 和 安装

Xi

Qi as

[ˈempərə(r)] .

emperor .

皇帝 :

君将杀太子而立奚齐也。 ”

[paɪ] [zɛŋfu:] [sed] :

Pi Zhengfu said :

π 正福 说 :

丕郑父曰：

" [haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪ'peɪ] [hɪm] ? "

" How will you repay him ? "

" 如何 将要 你 偿还 他 ? "

“子何以复之？ ”

[rɪk] [sed] :

Rick said :

里克 说 :

里克曰：

" [ai] [dɪ'kleəd] [maɪ'self] ['nju:trəl] . "

" I declared myself neutral . "

" 我 声明 我 中性的 . "

“我告以中立。”

[paɪ] [zɛŋfu:] [sed] :

Pi Zhengfu said :

π 正福 说 :

丕郑父曰：

" [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,

" The words of the Son ,

" 这 字 的 这 儿子 ,

“子之言，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] ['ædɪŋ] ['fju:əl][tu:; tə][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .

It is like adding fuel to a fire .

它 是 喜欢 添加 燃料 到 一个 火 .

如见火而益之薪也。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] ,

For the sake of the child ,

为了 这 清酒 的 这 孩子 ,

为子计，

[ji:'jæŋ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .

Yiyang did not believe it .

益阳 做过 不是 相信 它 .

宜阳为不信，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ju:; jʊ][dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [hɪm] .

He saw that you did not believe him .

他 锯 那 你 做过 不是 相信 他 .

彼见子不信，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈweəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz][plænz][ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'leɪ] [hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] .

They must be wary of his plans and thus delay his actions .

他们 必须 是 警惕 的 他的 计划 和 因此 延迟 他的 行动 .

必中忌而缓其谋，

[ðə; ði] [prɪns] [ðen] ['kʌltɪveɪtɪd] ['meni] ['fɑ:lʊəɾz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

The prince then cultivated many followers of the crown prince .

这 王子 然后 栽培 许多 追随者 的 这 王冠 王子 .

子乃多树太子之党，

[tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðeə(r)] [pə'ziʃ(ə)n]

To secure their position

到 安全的 他们的 位置

以固其位，

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] , [hi:; hi] [spəʊk] [ʌp] .

Then , taking advantage of the opportunity , he spoke up .

然后 , 采取 优势 的 这 机会 , 他 辐 向上 .

然后乘间而进言，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɪl] ,

To seize the king's will ,

到 抢占 这 国王的 将要 ,

以夺君之志，

[sək'ses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)][ɪz] [sti] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .

Success or failure is still uncertain .

成功 或者 失败 是 仍然 不确定 .

成败犹未有定。

[naʊ] [kən'fju:ʃəs] [sed] ;
Now Confucius said ;
现在 孔子 说 ;

今子曰；

- [ˈnju:trəl] - ,
' neutral ' ,
- 中性的 - ,

‘中立’，

[ðən] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɔ:f(ə)nd] .
Then the crown prince will be orphaned .
然后 这 王冠 王子 将要 是 孤儿 .

则太子孤矣，

[dɪˈzɑ:stə(r)][kæn; kən][bi:; bi] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] .
Disaster can be waited for ;
灾难 能 是 等待 为了 ;

祸可立而待也。”

[rɪk] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Rick stamped his foot and said :
里克 盖章 他的 脚 和 说 :

里克顿足曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] , "
" What a pity , "
" 什么 一个 遗憾 , "

“惜哉，

" [waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [maɪ] [sʌn] [ˈɜ:lɪə(r)] ? "
" Why didn't you discuss this with my son earlier ? "
" 为什么 没有 你 讨论 这 和 我的 儿子 早些时候 ? "

不早与吾子商之。”

[rɪk] , [doʊnt][get][ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
Rick , don't get on the bus :
里克 , 不 得到 在 这 公共汽车 .

里克别去登车，

[hi:; hi] [feɪnd] [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He feigned falling under the car .
他 假装 坠落 在下面 这 车 .

诈坠于车下，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] , [hi:; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈɪndʒəd] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt]
The following day , he claimed that he had injured his foot and could not
这 下列的 天 , 他 声称 那 他 有 受伤 他的 脚 和 可以 不是

[gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] .
go to court .
去 到 法庭 .

次日遂称伤足不能赴朝。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ˈspeɪ(ə)l] [ʃi:p] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [dɑ:ns] [ɒv; əv][ðə; ði][su:'piəriə(r)] [ˈpi:p(ə)l] ,
Special sheep enjoy the dance of the superior people ,
特别的 羊 享受 这 舞蹈 的 这 优越的 人们 ,

特羊具享优人舞，

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ðæt] [brɔ:t] [daʊn] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
A song that brought down the crown prince .
一个 歌曲 那 带来 向下 这 王冠 王子 .

断送储君一曲歌。

[ɪts] [ˈlɑ:fəbl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [lækt] [ˈfɔ:sait] .
It's laughable that the ministers lacked foresight .
它是 可笑 那 这 部长们 缺乏 远见 .

堪笑大臣无远识，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [tɜ:nd] [ˈnju:trəl] [ˈælaɪz] [ə'genst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
However , they turned neutral allies against each other .
然而 , 他们 转向 中性的 盟国 反对 每个 其他 .

却将中立佐操戈。

[ju] [ʃi:] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][li:][dʒi] .
Yu Shi replied to Li Ji .
于 史 回复 到 李 季 .

优施回复骊姬，

[li:][dʒi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Li Ji was overjoyed .
李 季 曾是 欣喜若狂 .

骊姬大悦，

[ðæt] [naɪt] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [ˈʃi:'ɑ:n] :
That night , he said to Duke Xian :
那 夜晚 , 他 说 到 公爵 西安 :

乃夜谓献公曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [lɒŋ] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] . "
" The Crown Prince has long resided in Quwo . "
" 这 王冠 王子 有 长的 居住地 在 曲沃 . "

“太子久居曲沃，

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ] [ˈsʌmən] [hɪm] ?
Why don't you summon him ?
为什么 不 你 召唤 他 ?

君何不召之，

[bʌt; bət][aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
But I long to see the Crown Prince .
但 我 长的 到 看 这 王冠 王子 .

但言妾之思见太子，

[aɪ] [ˈðeəfɔ:(r)] [bɪ'li:v] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
I therefore believe that I have done a good deed for the Crown Prince .
我 所以 相信 那 我 有 完毕 一个 好的 契据 为了 这 王冠 王子 .

妾因以为德于太子，

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ɪk'spekt][tu:; tə][bi:; bi] [speəd] [ˈi:v(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] ? "
" How can we expect to be spared even in a day or two ? "
" 如何 能 我们 预计 到 是 幸存 甚至 在 一个 天 或者 二 ? "

冀免旦夕何如？ ”

[dʒu:k] [ˈʃi:'ɑ:n][dɪd][æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [sed] .
Duke Xian did as he had said .
公爵 西安 做过 作为 他 有 说 .

献公果如其言，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ʃen] [ʃen] .
He summoned Shen Sheng .
他 被召唤 沈 盛 .

以召申生。

[ʃen] [ʃen] [ə'raɪvd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] .
Shen Sheng arrived as soon as he was called .
沈 盛 到达的 作为 很快 作为 他 曾是 称为 .

申生应呼而至，

[fɜ:st] , [si:] [dju:k] [ʃi:'ɑ:n] .
First , see Duke Xian .
第一的 , 看 公爵 西安 .

先见献公，

[ai][baʊ; bəʊ] [ə'gen] [tu;; tə][ˈbʃə(r)][maɪ] ['gri:tɪŋz] .
I bow again to offer my greetings .
我 弓 再次 到 提供 我的 问候 .

再拜问安，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hi;; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu;; tə][li:][dʒi] .
He entered the palace to pay his respects to Li Ji .
他 进入 这 宫殿 到 支付 他的 尊重 到 李 季 .

入宫参见骊姬，

[li:][dʒi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə] [entə'teɪn] [hɪm] .
Li Ji prepared a feast to entertain him .
李 季 准备 一个 盛宴 到 招待 他 .

骊姬设飧待之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
They were having a very pleasant conversation .
他们 是 拥有 一个 非常 令人愉快的 对话 .

言语甚欢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃen] [ʃen] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Shen Sheng entered the palace to thank the banquet .
沈 盛 进入 这 宫殿 到 感谢 这 宴会 .

申生入宫谢宴，

[li:][dʒi][ɪn'vaɪtɪd][hɜ:(r); hə(r)][tu;; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] [ə'gen] .
Li Ji invited her to stay for dinner again .
李 季 受邀 她 到 停留 为了 晚餐 再次 .

骊姬又留饭。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[li:][dʒi] [ðen] ['tɪəfəli] [ə'drest] [dju:k] [ʃi:'ɑ:n] , ['seɪŋ] :
Li Ji then tearfully addressed Duke Xian , saying :
李 季 然后 泪流满面 已解决 公爵 西安 , 说 :

骊姬复向献公垂泪言曰：

" [ai] [wɪʃ] [tu;; tə][wɪn] [bæk] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [hɑ:t] , "
" I wish to win back the Crown Prince's heart , "
" 我 希望 到 赢 后退 这 王冠 王子的 心 , "

“妾欲回太子之心，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈtri:tɪd] [wɪð] [ˈkɜ:təsi] .
Therefore , he was summoned and treated with courtesy .
所以 , 他 曾是 被召唤 和 治疗 和 礼貌 .
故召而礼之，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈru:dnəs] [bɪˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] .
Unexpectedly , the Crown Prince's rudeness became even greater .
不料 , 这 王冠 王子的 粗鲁 成为 甚至 更大的 .
不意太子无礼更甚。”

[dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？ ”

[li:][dʒi] [sed] :
Li Ji said :
李 季 说 :

骊姬曰：

" [ðɪs] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [lʌntʃ] . "
" This concubine invites the Crown Prince to lunch . "
" 这 妾 邀请 这 王冠 王子 到 午餐 . "

“妾留太子午餐，

[rɪˈkwest] [ə; eɪ] [drɪŋk]
Request a drink
要求 一个 喝

索饮，

[hɑ:f] [əˈsli:p] ,
Half asleep ,
一半 睡着了 ,

半酣，

[hi:; hi][ˈdʒəʊkɪŋli] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] :
He jokingly said to his concubine :
他 开玩笑地 说 到 他的 妾 :

戏谓妾曰：“

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][əʊld] .
My father is old .
我的 父亲 是 老的 :

我父老矣，

[wɒt] [ɪf] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] . . .
What if my mother . . .
什么 如果 我的 母亲 . . .

若母何？

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] [ˈæŋɡri] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
The concubine was angry but did not respond .
这 妾 曾是 生气的 但 做过 不是 回应 .

‘妾怒而不应，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sed] :
The Crown Prince then said :
这 王冠 王子 然后 说 :

太子又曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [maɪ][ˈænsɛstə(r)] ,
“ In the past , my ancestor ,
“ 在 这 过去的 , 我的 祖先 ,

“昔我祖老，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ˈmʌðə(r)] , [dʒi:ˈæŋ] . . .
As for my mother , Jiang . . .
作为 为了 我的 母亲 , 江 . . .

而以我母姜氏，

[biˈkwi:ð] [tu:; tə][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)]
Bequeathed to my father
遗赠 到 我的 父亲

遗于我父，

[naʊ] [maɪ] [ˈeldəz] ,
Now my elders ,
现在 我的 长者 ,

今我父老，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈmɪsɪŋ] .
There must be something missing .
那里 必须 是 某物 丢失的 .

必有所遗，

[hu:] [els] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][bʌt; bət][ju:; jʊ] ?
Who else could it be but you ?
WHO 别的 可以 它 是 但 你 ?

非子而谁？ ’

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] - [hænd] .
He wanted to take his concubine's hand .
他 通缉 到 拿 他的 - 手 .

欲前执妾手，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjʊbaɪn] [rɪˈfju:zd] , [ænd; ənd] [ðʌs] [wɒz; wəz] [speəd] .
The concubine refused , and thus was spared .
这 妾 拒绝 , 和 因此 曾是 幸存 .

妾拒之乃免。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt] [bɪˈli:v] [em ˈi:] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

君若不信，

[aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] , [wɪl] [traɪ][tu:; tə][ˈtræv(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ðə; ði] [pɑ:k] .
I , your humble servant , will try to travel with the Crown Prince in the park .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 尝试 到 旅行 和 这 王冠 王子 在 这 公园 .

妾试与太子同游于囿，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .
You can see this from the platform .
你 能 看 这 从 这 平台 .

君从台上观之，

" [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li][bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [si:] . "
" There will surely be something to see . "
" 那里 将要 一定 是 某物 到 看 . "

必有睹焉。”

[dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [ˈprɒmɪs] . "

" **promise** . "

" 承诺 . "

“诺。”

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,

And Ming ,

和 明 ,

及明，

[li:] [dʒi] [ˈsʌmənd] [ʃen] [ʃen] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːk] .

Li Ji summoned Shen Sheng to go on a trip to the park .

李 季 被召唤 沈 盛 到 去 在 一个 旅行 到 这 公园 .

骊姬召申生同游于囿，

[li:] [dʒi] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [əˈplai] [ˈhʌni] [tuː; tə] [hɜː(r); hæ(r)] [heə(r)] .

Li Ji prepared to apply honey to her hair .

李 季 准备 到 申请 蜂蜜 到 她 头发 .

骊姬预以蜜涂其发，

[ˈbiːz] [ænd; ənd] [ˈbʌtəflaɪz] [ˈflʌtə] [əˈbaʊt] .

Bees and butterflies fluttered about .

蜜蜂 和 蝴蝶 飘动 关于 .

蜂蝶纷纷，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgæðəd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈtemplz] ,

They all gathered at his temples ,

他们 全部 聚集 在 他的 寺庙 ,

皆集其鬓，

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 :

姬曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [wʊd] [juː; jʊ] [pliːz] [draɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈbiːz] [ænd; ənd] [ˈbʌtəflaɪz] [fɔː(r); fə(r)]

" **Your Highness, would you please drive away the bees and butterflies for**

" 你的 高度 , 会 你 请 驾驶 离开 这 蜜蜂 和 蝴蝶 为了

[em ˈiː] ? "

me ? "

我 ? "

“太子盍为我驱蜂蝶乎？”

[ʃen] [ʃen] [weɪvd] [aɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sliːv] .

Shen Sheng waved it from behind with his sleeve .

沈 盛 挥手 它 从 在后面 和 他的 袖子 .

申生从后以袖麾之。

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [lʊkt] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] .

Duke Xian looked forward to seeing it .

公爵 西安 看起来 向前 到 看到 它 .

献公望见，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeə(r)] [ˈriːəli] [wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [əˈbaʊt] [ˈhærəsmənt] .

They thought there really was something going on about harassment .

他们 想法 那里 真的 曾是 某物 去 在 关于 骚扰 .

以为真有调戏之事矣。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .

He was furious .

他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [siːz] [ʃen] [ʃen] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] .
They intended to seize Shen Sheng and execute him .
他们 故意的 到 抢占 沈 盛 和 执行 他 .
即欲执申生行诛。

[liː][dʒi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ji knelt down and said :
李 季 跪下 向下 和 说 :

骊姬跪而告曰：

" [aɪ] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ðen] [kɪld] [hɪm] . "
" I summoned him and then killed him . "
" 我 被召唤 他 和 然后 被杀 他 " . "

“妾召之而杀之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [huː] [kɪld] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
It was the concubine who killed the crown prince .
它 曾是 这 妾 WHO 被杀 这 王冠 王子 .

是妾杀太子也。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [æm'bɪɡjuəs] [ə'feəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Furthermore , the ambiguous affairs within the palace ,
此外 , 这 模糊的 事务 之内 这 宫殿 ,

且宫中暧昧之事，

[ʌn'nəʊn] [tuː; tə] [aʊt'saɪdəz] .
Unknown to outsiders .
未知 到 局外人 .

外人未知。

" [dʒʌst][beə(r)] [wɪð] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Just bear with it for now . "
" 只是 熊 和 它 为了 现在 " . "

姑忍之。”

[dju:k] [ʃiː'ɑːn] [ðen] [sent] [ʃen] [ʃen] [bæk] [tuː; tə] .
Duke Xian then sent Shen Sheng back to Quwo .
公爵 西安 然后 发送 沈 盛 后退 到 曲沃 .

献公乃使申生还曲沃，

[ænd; ənd] [ðʌs] [kɔːz] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [siːk] [aʊt][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
And thus cause people to secretly seek out his crime .
和 因此 原因 人们 到 偷偷 寻找 出去 他的 犯罪 .

而使人阴求其罪。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

[dju:k] [ʃiː'ɑːn] [set] [ə'saɪd][lænd][tuː; tə] [hʌnt] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʊv; əv][diː 'aɪ][hwaɪ:n] .
Duke Xian set aside land to hunt at the residence of Di Huan .
公爵 西安 放 旁边 土地 到 打猎 在 这 住宅 的 迪 欢 .

献公出田于翟桓，

[liː][dʒi][ænd; ənd][juː; jʊ] [ʃiː] [dɪ'skʌst] . . .
Li Ji and You Shi discussed . . .
李 季 和 你 史 讨论 . . .

骊姬与优施商议，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [təʊld][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
A messenger told the crown prince :
一个 信使 讲述 这 王冠 王子 :

使人谓太子曰：

" [dʒʌŋ] [mɛŋ] [tʃi:] [dʒi:'æŋ] [kəm'pleɪnd] : "
" Jun Meng Qi Jiang complained : "
" 俊 孟 齐 江 抱怨 : "

“君梦齐姜诉曰：”

[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈhʌŋɡə(r)] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [fu:d] .
Suffering from hunger and having no food .
痛苦 从 饥饿 和 拥有 不 食物 .

苦饥无食。

- [ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] [mʌst; məst] [bi; bi] [ˈɒfəd] [ɪˈmiːdiətli] . -
' A sacrifice must be offered immediately . '
- 一个 牺牲 必须 是 提供 立即地 . -

‘必速祭之。’

[tʃi:] [dʒi:'æŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈraɪn] [ɪn] .
Qi Jiang has a separate shrine in Quwo .
齐 江 有 一个 分离 神社 在 曲沃 .

齐姜别有祠在曲沃，

[ʃen] [ʃen] [ðen] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] .
Shen Sheng then set up a sacrifice .
沈 盛 然后 放 向上 一个 牺牲 .

申生乃设祭，

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [tu; tə] [tʃi:] [dʒi:'æŋ] ,
Sacrificing to Qi Jiang ,
牺牲 到 齐 江 ,

祭齐姜，

[hi; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [mi:t] [tu; tə] [dju:k] [ˈʃi:'ɑ:n] .
He sent someone to deliver the sacrificial meat to Duke Xian .
他 发送 某人 到 递送 这 献祭 肉 到 公爵 西安 .

使人送胙于献公。

[dju:k] [ˈʃi:'ɑ:n] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [rɪˈtʃ:nd] .
Duke Xian has not yet returned .
公爵 西安 有 不是 然而 返回 .

献公未归，

[ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [mi:t] [wɒz; wəz] [ðen] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The sacrificial meat was then kept in the palace .
这 献祭 肉 曾是 然后 保留 在 这 宫殿 .

乃留胙于宫中。

[sɪks] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Six days later ,
六 天 之后 ,

六日后，

[dju:k] [ˈʃi:'ɑ:n] [rɪˈtʃ:nd] [tu; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Duke Xian returned to the palace .
公爵 西安 返回 到 这 宫殿 .

献公回宫。

[li:] [dʒi] [ˈædɪd] [ˈpɔɪz(ə)n] [tu; tə] [ðə; ði] [waɪn] .
Li Ji added poison to the wine .
李 季 额外 毒 到 这 葡萄酒 .

骊姬以鸩入酒，

[əˈplaɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)n] [tu; tə] [ðə; ði] [fleʃ]
Applying poison to the flesh
申请 毒 到 这 肉

以毒药傅肉，

[ænd; ənd] - [sed] :
And Xianzhi said :
和 - 说 :

而献之曰：

" [ai] [dremt] [ɒv; əv][tʃi:] [dʒi:'æŋ] , [bʌt; bət][maɪ][ˈhʌŋgə(r)][wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] . "
" I dreamt of Qi Jiang , but my hunger was unbearable . "
" 我 梦见 的 齐 江 , 但 我的 饥饿 曾是 难以忍受 . "

“妾梦齐姜苦饥不可忍，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] ,
Because of your departure ,
因为 的 你的 离开 ,

因君之出也，

[hi;; hi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu;; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði][ˈsækrɪfais] .
He informed the crown prince and ordered him to perform the sacrifice .
他 知情的 这 王冠 王子 和 订购 他 到 履行 这 牺牲 .

以告太子而使祭焉，

[naʊ] [wi;; wi][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [mi:t] .
Now we offer this sacrificial meat .
现在 我们 提供 这 献祭 肉 .

今致胙于此，

[ai][hæv; həv] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju;; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been waiting for you for a long time .
我 有 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 .

待君久矣。”

[dju:k] [ˈfi:'ɑ:n] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] .
Duke Xian took the wine cup .
公爵 西安 采取 这 葡萄酒 杯子 .

献公取觶，

[ai] [wɒnt] [tu;; tə] [teɪst] [ðə; ði] [waɪn] .
I want to taste the wine .
我 想 到 品尝 这 葡萄酒 .

欲尝酒，

[li:] [dʒi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Ji knelt down and stopped him , saying :
李 季 跪下 向下 和 停止 他 , 说 :

骀姬跪而止之曰：

" [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðæt] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] . . . "
" Food and drink that come from outside . . . "
" 食物 和 喝 那 来 从 外部 . . . "

“酒食自外来者，

[ɪts] [wɜ:θ] [ə; eɪ][traɪ] .
It's worth a try .
它是 值得 一个 尝试 .

不可不试。”

[dju:k] [ˈfi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðen] [ðei] [pɔ:] [waɪn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Then they poured wine on the ground .
然后 他们 倾倒 葡萄酒 在 这 地面 .

乃以酒沥地，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [greɪvz] [raɪz] .
The land is where the graves rise .
这 土地 是 在哪里 这 坟墓 上升 .

地即坟起。

[ðen] [kɔ:l][ðə; ði][dɒg] ,
Then call the dog ,
然后 称呼 这 狗 ,

又呼犬，

[teɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [mi:t] [ænd; ənd] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] .
Take a piece of meat and throw it .
拿 一个 片 的 肉 和 扔 它 .

取一脔肉掷之，

[ə; eɪ][dɒg] [ðæt] [i:ts] [mi:t] [daɪz] ['ɪnstəntli] .
A dog that eats meat dies instantly .
一个 狗 那 吃 肉 死亡 即刻 .

犬啖肉立死。

[li:][dʒi] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [bɪ'li:v] [hɜ:(r); hə(r)] .
Li Ji pretended not to believe her .
李 季 假装 不是 到 相信 她 .

骊姬佯为不信，

['sʌmən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ju:nək] [ə'gen] .
Summon the young eunuch again .
召唤 这 年轻的 宦官 再次 .

再呼小内侍，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [teɪst] [ðə; ði] [waɪn][ænd; ənd] [mi:t] .
They were allowed to taste the wine and meat .
他们 是 允许 到 品尝 这 葡萄酒 和 肉 .

使尝酒肉。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ju:nək] [rɪ'fju:zd] .
The young eunuch refused .
这 年轻的 宦官 拒绝 .

小内侍不肯，

['streŋ(k)θn] [aɪ 'ti:] ,
Strengthen it ,
加强 它 ,

强之，

[dʒʌst] ['stɑ:tɪd] ['i:tɪŋ] ,
Just started eating ,
只是 开始 吃 ,

才下口，

['bli:dɪŋ] [frɒm; frəm][ɔ:l]['sev(ə)n] ['ɔrəfɪsɪz] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [li:d] [tu:; tə] [deθ] .
Bleeding from all seven orifices will also lead to death .
出血 从 全部 七 孔口 将要 还 带领 到 死亡 .

七窍流血亦死。

[li:][dʒi] [feɪnd] [greɪt] [sə'praɪz] ,
Li Ji feigned great surprise ,
李 季 假装 伟大的 惊喜 ,

骊姬佯大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He hurried down from the hall and called out :
他 慌忙 向下 从 这 大厅 和 称为 出去 :

疾趋下堂而呼曰：

" [ˈhevənz] ！ "
" Heavens ！ "
" 天 ！ "

“天乎！

[gʊd] [ˈhevənz] ！
Good heavens ！
好的 天 ！

天乎！

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ðə; ði] [ˈterətəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The country is the territory of the Crown Prince .
这 国家 是 这 领土 的 这 王冠 王子 .

国固太子之国也。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][əʊld] .
You are old .
你 是 老的 .

君老矣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [waɪt] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] [ɔː(r)] [dʌsk] ?
How can one not wait until dawn or dusk ?
如何 能 一 不是 等待 直到 黎明 或者 黄昏 ?

岂旦暮之不能待，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ！
And they were determined to kill him ！
和 他们 是 决定 到 杀 他 ！

而必欲弑之！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[tɪəz] [stʊˈiːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

双泪俱下，

[hiː; hi] [nelt] [əˈgen] [bɪˈfɔː(r)] [djuːk] [ˈfiːˈɑːn] .
He knelt again before Duke Xian .
他 跪下 再次 前 公爵 西安 .

复跪于献公之前，

[hiː; hi] [sed] , [wɪð] [ə; eɪ][es əʊ ˈbiː][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He said , with a sob in his mouth :
他 说 , 和 一个 哭泣 在 他的 嘴 :

带噎而言曰：

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪˈvaɪzɪd] [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] . . .
The reason why the Crown Prince devised this plan was . . .
这 原因 为什么 这 王冠 王子 设计 这 计划 曾是 . . .

“太子所以设此谋者，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsəʊlɪ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
It was solely because of the concubine and her son .
它 曾是 仅 因为 的 这 妾 和 她 儿子 .

徒以妾母子故也。

[ai] [wi] [juː; jʊ] [wʊd] [brɪ'stəʊ] [ðɪs] [waɪn] [ænd; ʌnd] [mi:t] [ə'pɒn] [em 'iː] .
I wish you would bestow this wine and meat upon me .
我 希望 你 会 赐给 这 葡萄酒 和 肉 之上 我 .
愿君以此酒肉赐妾，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][dai][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] .
I would rather die in your place .
我 会 相当 死 在 你的 地方 .
妾宁代君而死，

[tuː; tə][ˈsætɪsfai][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [æm'bɪ(ə)n] !
To satisfy the Crown Prince's ambition !
到 满足 这 王冠 王子的 志向 !
以快太子之志！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [aɪ 'tiː] .
He immediately took the wine , intending to drink it .
他 立即地 采取 这 葡萄酒 , 意图 到 喝 它 .
即取酒欲饮。

[djuːk] [ˈfiː'ɑːn] [siːzd] [ænd; ʌnd] [əʊvə'θruː] [aɪ 'tiː] .
Duke Xian seized and overthrew it .
公爵 西安 查获 和 推翻 它 .
献公夺而覆之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'erɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtʃəʊkɪŋ] .
He was unable to speak due to his choking .
他 曾是 无法 到 说话 到期的 到 他的 窒息 .
气咽不能出语。

[liː][dʒi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [tɪəz] .
Li Ji collapsed to the ground in tears .
李 季 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .
骊姬哭倒在地，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [rɪ'zentmənt] :
He said with resentment :
他 说 和 怨恨 :
恨曰：

" [haʊ] [ˈhɑːtləs] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] ! "
" How heartless the Crown Prince is ! "
" 如何 狠心 这 王冠 王子 是 ! "
“太子真忍心哉！

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ɪˈv(ə)n] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
His father even wanted to kill him .
他的 父亲 甚至 通缉 到 杀 他 .
其父而且欲弑之，

[wɒt] [ə'baʊt] [ˈʌðə(r)z] ?
What about others ?
什么 关于 其他的 ?
况他人乎？

[ðə; ði][fɜːst][ˈruːlə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [hɪm] .
The first ruler wanted to depose him .
这 第一的 统治者 通缉 到 免职 他 .
始君欲废之，

[ai] [ˈæbsəluːtli] [rɪ'fjuːz] .
I absolutely refuse .
我 绝对地 拒绝 .
妾固不肯。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [əˈkædəmi] [ɒv; əv][ˈdraːmə] .
Later , I was confined to the Central Academy of Drama .
之后 , 我 曾是 受限 到 这 中央 学院 的 戏剧 .
后圉中戏我,

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [əˈgen] .
You want to kill him again .
你 想 到 杀 他 再次 .
君又欲杀之,

[aɪ] [stɪl] [ˈstrɒŋli] [ɜːrdʒd][ðem; ðəm][tuː; tə] .
I still strongly urged them to .
我 仍然 强烈 敦促 他们 到 .
我犹力劝。

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈɔːlməʊst] [hɑːrmd] [maɪ] [bɔːd] .
Now you have almost harmed my lord .
现在 你 有 几乎 受到伤害 我的 主 .
今几害我君,

" [aɪ][hæv; həv] [ˈgreɪtli] [ˌmɪsˈled][juː; jʊ] ! "
" I have greatly misled you ! "
" 我 有 非常 被误导 你 ! "
妾误君甚矣！ "

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [spəʊk] [ɪn][ˈdaɪəlekt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Duke Xian spoke in dialect for a while .
公爵 西安 辐 在 方言 为了 一个 尽管 .
献公半晌方言,

[hiː; hi] [tʊk] [liː][dʒiːz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He took Li Ji's hand and said :
他 采取 李 ji 的 手 和 说 :
以手扶骊姬曰:

" [raɪz] ! "
" Rise ! "
" 上升 ! "
“尔起!

[aɪ][ʌl; ʃəl] [ðen] [ˈtɪrənəɪz] [maɪ] [ˈmɪnɪstər] .
I shall then tyrannize my ministers .
我 将 然后 暴政 我的 部长们 .
孤便当暴之群臣,

" [ˈeksɪkjʊːt] [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)] ! "
" Execute this traitor ! "
" 执行 这 叛徒 ! "
诛此贼子。”

[wen] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] ,
When he left the court ,
什么时候 他 左边 这 法庭 ,
当时出朝,

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
He summoned the high officials to discuss matters .
他 被召唤 这 高的 官员 到 讨论 事情 .
召诸大夫议事,

[ˈəʊnli][ðə; ði][fɒks][hæd; həd] [kept] [ɪts][dɔː(r)] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Only the fox had kept its door closed for a long time .
仅有的 这 狐狸 有 保留 它是 门 关闭 为了 一个 长的 时间 .
惟狐突久杜门,

[rɪk] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊt] [ˈeɪlmənt] .
Rick claimed to have a foot ailment .
里克 声称 到 有 一个 脚 病痛 .
里克称足疾，

[paɪ] [dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [kʌm] .
Pi Zheng's father entrusted him with the matter , but he did not come .
π 郑的 父亲 受托 他 和 这 事情 , 但 他 做过 不是 来 .
丕郑父托以他出不至。

[ðə; ði] [rest] [ˈɡæðəd] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
The rest gathered in the imperial court .
这 休息 聚集 在 这 帝国 法庭 .
其余毕集朝堂。

[dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn] [əˈkjuːzd] [ʃen] [ʃen] [ɒv; əv] [ˈtriːz(ə)n] .
Duke Xian accused Shen Sheng of treason .
公爵 西安 被告 沈 盛 的 叛国罪 .
献公以申生逆谋，

[ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
Inform the court officials .
通知 这 法庭 官员 .
告诉群臣。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ŋjuː] [ðæt] [dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn][hæd; həd] [biːn] [ˈplɒtɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The ministers knew that Duke Xian had been plotting this for a long time .
这 部长们 知道 那 公爵 西安 有 到过 绘制 这 为了 一个 长的 时间 .
群臣知献公畜谋已久，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [brɪˈwɪldəmənt] .
They all looked at each other in bewilderment .
他们 全部 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
皆面面相觑，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪˈspɒnd] .
I dare not respond .
我 敢 不是 回应 .
不敢置对。

[dɔːŋˈɡwɑːn] [wuːdʒɪn] [sed] :
Dongguan Wujin said :
东莞 武进 说 :
东关五进曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ˈwɪkɪd] , "
" **The Crown Prince is wicked** , "
" 这 王冠 王子 是 邪恶 , "

“太子无道，

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [kwel] [ðɪs] . "
" **Your Majesty , I request permission to pursue and quell this** . "
" 你的 威严 , 我 要求 允许 到 追求 和 荡平 这 . "

臣请为君讨之。”

[dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dɔːŋˈɡwɑːn] [wuː][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Duke Xian then appointed Dongguan Wu as his general .
公爵 西安 然后 任命 东莞 吴 作为 他的 一般的 .
献公乃使东关五为将，

[lɪɑːŋ] - ,
Liang Wufu ,
梁 - ,

梁五副之，

[ˈliːdɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæriːəts] ,
Leading two hundred chariots ,
领导 二 百 战车 ,

率车二百乘，

[tuː; tə] [əˈtæk] .
To attack Quwo .
到 攻击 曲沃 .

以讨曲沃。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
He instructed him :
他 指示 他 :

嘱之曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kəˈmɑːnd] [ˈsevrəl] [truːps] ,
" The Crown Prince commanded several troops ,
" 这 王冠 王子 命令 一些 军队 ,

“太子数将兵，

[meɪk] [ɡʊd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæsiːz] .
Make good use of the masses .
制作 好的 使用 的 这 群众 .

善用众，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

尔其慎之。”

[ɔːlˈðəʊ] [fɒks] [ˈsʌd(ə)nli] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Although Fox suddenly closed the door ,
虽然 狐狸 突然 关闭 这 门 ,

狐突虽然杜门，

[hiː; hi] [ˈkɒnstəntli] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [kɔːt] [əˈfeəz] .
He constantly sent people to inquire about court affairs .
他 不断地 发送 人们 到 查询 关于 法庭 事务 .

时刻使人打听朝事，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] " 25th " [ˈtræfɪk] [stɒp] ,
Upon hearing the news of the " 25th " traffic stop ,
之上 听力 这 消息 的 这 " 25th " 交通 停止 ,

闻“二五”戒车，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] ,
Knowing that he must go to Quwo ,
会心 那 他 必须 去 到 曲沃 ,

心知必往曲沃，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːm] [kraʊn] [prɪns] [[jen] [[ʃen] .
An urgent messenger was sent to secretly inform Crown Prince Shen Sheng .
一个 紧迫的 信使 曾是 发送 到 偷偷 通知 王冠 王子 沈 盛 .

急使人密报太子申生，

[[jen] [[ʃen] [ɪnˈfɔːmd] [grænd][ˈtjuːtə(r)][diːˈjuː][ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈpeɪmənt] .
Shen Sheng informed Grand Tutor Du of the original payment .
沈 盛 知情的 盛大 导师 杜 的 这 原来的 支付 .

申生以告太傅杜原款。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈtekst] [riːdz] :
The original text reads :
这 原来的 文本 阅读 :

原款曰：

" [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈbʃərɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [kept] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [deɪz] . "
" The sacrificial offering has been kept in the palace for six days . "
" 这 献祭 提供 有 到过 保留 在 这 宫殿 为了 六 天 . "

“昨已留宫六日，

[aɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ˈplɑːntɪd] [ˈpɔɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
It is clear that they planted poison in the palace .
它 是 清除 那 他们 已种植 毒 在 这 宫殿 .
其为宫中置毒明矣。

[ðə; ði] [sʌn] [mʌst; məst][ˈhænd(ə)l][ðə; ði][ˈmætə(r)] [hɪmˈself] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
The son must handle the matter himself according to the law .
这 儿子 必须 处理 这 事情 他自己 根据 到 这 法律 .
子必以状自理，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ] [waɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] ?
Are there no wise ministers among the officials ?
是 那里 不 明智的 部长们 之中 这 官员 ?
群臣岂无相明者，

[duː; də][nɒt] [səˈrendə(r)] [ænd; ənd] [feɪs] [deθ] .
Do not surrender and face death .
做 不是 投降 和 脸 死亡 .
毋束手就死为也。”

[ʃen] [ʃen] [sed] :
Shen Sheng said :
沈 盛 说 :

申生曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi][klæn] , "
" You are not of the Ji clan , "
" 你 是 不是 的 这 季 氏族 , "
“君非姬氏，

[aɪ] [fiːl] [ʌnˈiːzi] ,
I feel uneasy ,
我 感觉 不安 ,

居不安，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] .
Not enough to eat .
不是 足够的 到 吃 .

食不饱。

[aɪ][eɪ ˈem] [self] - [rɪˈlaɪənt][bʌt; bət] [ˈɪgnərənt] .
I am self - reliant but ignorant .
我 是 自己 - 依赖 但 无知 .

我自理而不明，

[ðɪs] [wʊd] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [kraɪm] .
This would increase the crime .
这 会 增加 这 犯罪 .

是增罪也。

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] .
Fortunately , it is clear .
幸运的是 , 它 是 清除 .

幸而明，

[dʒʌn][eɪtʃˈjuː][dʒi]
Jun Hu Ji
俊 胡 季

君护姬，

[nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
Not necessarily a crime ,
不是 一定 一个 犯罪 ,

未必加罪，

[ænd; ənd] [ðɪs] [hə:ts] [ðə; ði] ['ru:lərz] ['fi:lɪŋz] .
And this hurts the ruler's feelings .
和 这 疼痛 这 统治者的 情怀 .

又以伤君之心。

" [aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ] . "
" I'd rather die . "
" ID 相当 死 . "
" ID 相当 死 . "

不如我死。”

[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)][tekst] [ri:dz] :
The original text reads :
这 原来的 文本 阅读 :

原款曰：

" [ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ['kʌntri] , "
" And go to another country , "
" 和 去 到 其他 国家 , "
" 和 去 到 其他 国家 , "

“且适他国，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də][nekst] ?
What should we do next ?
什么 应该 我们 做 下一个 ?

以俟后图如何？ ”

[ʃen] [ʃen] [sed] :
Shen Sheng said :
沈 盛 说 :

申生曰：

" [ju:; jʊ][feɪl][tu:; tə] [si:] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] . "
" You fail to see that he is innocent . "
" 你 失败 到 看 那 他 是 清白的 . "
" 你 失败 到 看 那 他 是 清白的 . "

“君不察其无罪，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ˌem 'i:] .
And they came to attack me .
和 他们 来了 到 攻击 我 .

而行讨于我，

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)][ɒv; əv][maɪ]['fɑ:ðə(r)] .
I am now known as the murderer of my father .
我 是 现在 已知 作为 这 凶手 的 我的 父亲 .

我被弑父之名以出，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [naʊ] [rɪ'gɑ:d] [ˌem 'i:][æz; əz][æn; ən] [aʊl] !
People will now regard me as an owl !
人们 将要 现在 看待 我 作为 一个 猫头鹰 !

人将以我为鸱鸺矣！

[ɪf] [wʌn] [gəʊz] [aʊt] [ænd; ənd] ['bleɪm] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] . . .
If one goes out and blames the ruler . . .
如果 一 去 出去 和 责备 这 统治者 . . .

若出而归罪于君，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən][ˈi:v(ə)l]['ru:lə(r)] .
He is an evil ruler .
他 是 一个 邪恶的 统治者 .

是恶君也。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ˌɪkˈspəʊzɪz][ðə; ði][ˈiːv(ə)l][bʊ; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)] .
Furthermore , it exposes the evil of the ruler and father .
此外 , 它 揭露 这 邪恶的 的 这 统治者 和 父亲 :
且彰君父之恶 ,

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈrɪdɪkjʊːl] [baɪ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz] .
He will surely be ridiculed by the feudal lords .
他 将要 一定 是 嘲笑 经过 这 封建 领主们 :
必见笑于诸侯。

[ˌtræpt] [baɪ][ˈpeərənts] ,
Trapped by parents ,
被困 经过 父母 ,
内困于父母 ,

[bɪˈsiːdʒd] [baɪ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz] ,
Besieged by the feudal lords ,
被围困 经过 这 封建 领主们 ,
外困于诸侯 ,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [prɪˈdɪkəmənt] .
This is a serious predicament .
这 是 一个 严肃的 困境 :
是重困也。

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈpʌnɪʃmənt]
Abandoning the ruler to escape punishment
放弃 这 统治者 到 逃脱 惩罚
弃君脱罪 ,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [deθ] .
It is an escape from death .
它 是 一个 逃脱 从 死亡 :
是逃死也。

[aɪ] [hɜːd] [ðɪs] :
I heard this :
我 听到 这 :
我闻之:”

[ə; eɪ] [bəˈneɪvələnt] [ˈruːlə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈvɪlən] .
A benevolent ruler is not a villain .
一个 仁慈 统治者 是 不是 一个 恶棍 :
仁不恶君 ,

[ˈwɪzdəm] [dʌz] [nɒt] [rɪˈpiːt] [ɪtˈself] .
Wisdom does not repeat itself .
智慧 做 不是 重复 本身 :
智不重困 ,

" [ðə; ði] [breɪv] [duː; də][nɒt] [fliː] [frɒm; frəm] [deθ] . "
" The brave do not flee from death . "
" 这 勇敢的 做 不是 逃跑 从 死亡 : "
勇不逃死’。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈleɪə(r)][tuː; tə][eɪtˈfjuː][ˌtiː ˈjuː] , [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a letter to Hu Tu , saying :
他 然后 写道 一个 信 到 胡 图 , 说 :
“乃为书以复狐突曰:”

[ʃen] [ʃen] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] ;
Shen Sheng is guilty ;
沈 盛 是 有罪的 ;
申生有罪 ,

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʌv] [tuː; tə][daɪ] .
I dare not love to die .
我 敢 不是 爱 到 死 :

不敢爱死。

[ɔːl'dəʊ] [juː; jʊ][aː(r); ə(r)][əʊld]
Although you are old
虽然 你 是 老的

虽然君老矣，

[ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] [wɪð] [fjuː] ['tʃɪldrən] ['feɪsɪz] ['meni] ['dɪfɪkəltɪz] .
A nation with few children faces many difficulties .
一个 国家 和 很少 孩子们 面孔 许多 困难 :

子少国家多难，

[biː 'əʊ] [ʃiː] [straɪvz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [stɜːt] .
Bo Shi strives to assist the state .
波 史 努力 到 协助 这 状态 :

伯氏努力以辅国家，

[ɔːl'dəʊ] [ʃen] [ʃen] [ɪz] [ded] ,
Although Shen Sheng is dead ,
虽然 沈 盛 是 死的 ,

申生虽死，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'sɪvd] ['meni] [ɡɪfts] [frɒm; frəm][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
I have received many gifts from my uncle .
我 有 已收到 许多 礼物 从 我的 叔叔 :

受伯氏之赐实多。”

[səʊ][hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
So he bowed again to the north .
所以 他 鞠躬 再次 到 这 北 :

于是北向再拜，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 :

自缢而死。

[tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [deθ]
Tomorrow , the day of death
明天 , 这 天 的 死亡

死之明日，

[faɪv] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɔːŋ'gwɑːn] .
Five soldiers arrived at Dongguan .
五 士兵 到达的 在 东莞 :

东关五兵到，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ʃen] [ʃen] [wɒz; wəz] [ded] ,
Knowing that Shen Sheng was dead ,
会心 那 沈 盛 曾是 死的 ,

知申生已死，

[diː'juː][juː'ɑːn][wɒz; wəz] [ðen] [ɪm'prɪznd] .
Du Yuan was then imprisoned .
杜 元 曾是 然后 被监禁 :

乃执杜原款囚之，

[ɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə] [djuːk] ['ʃiː'ɑːn] , [hiː; hi] [sed] :
In reply to Duke Xian , he said :
在 回复 到 公爵 西安 , 他 说 :

以报献公曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ŋju:] [hi;; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] [hɪz; ɪz] [kraɪm] . "
" The Crown Prince knew he could not escape his crime . "
" 这 王冠 王子 知道 他 可以 不是 逃脱 他的 犯罪 . "
"世子自知罪不可逃，

[hi;; hi][daɪd] [fɜ:st] .
He died first .
他 死亡 第一的 .

乃先死也。”

[ðə; ði] ['envɔɪz] [ə'ɪdʒən(ə)l] ['peɪmənt] [pru:vɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ɡɪlt] .
The envoy's original payment proved the Crown Prince's guilt .
这 特使的 原来的 支付 已证实 这 王冠 王子的 有罪 .
献公使原款证成太子之罪，

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l][ˈəʊnə(r)] [ɪk'skleɪmɪd] :
The original owner exclaimed :
这 原来的 所有者 惊呼 :

原款大呼曰：

" ['hevənz] ！ "
" Heavens ！ "
" 天 ！ "

“天乎，

[wɒt] [ə; eɪ][ˈtrædʒədɪ] !
What a tragedy !
什么 一个 悲剧 ！

冤哉。

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l][tekst] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ðə; ði] ['prɪznər] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ɪn'sted] [ɒv; əv]
The original text states that the reason the prisoners were captured instead of
这 原来的 文本 各州 那 这 原因 这 囚犯 是 捕获 反而 的
[ˈdaɪɪŋ] [ɪz][bɪ'keɪz; bɪ'kɒz] . . .
dying is because : : :
垂死 是 因为 . . .

原款所以不死而就俘者，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [tu;; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] .
This is precisely to understand the Crown Prince's intentions .
这 是 恰恰 到 理解 这 王冠 王子的 意图 .

正欲明太子之心也，

[sɪks] [deɪz] [æt; ət] - ['pæləs] ,
Six days at Zuoliu Palace ,
六 天 在 - 宫殿 ,

胙留宫六日，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [ˈpɔɪzənəs] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ?
Is there anything poisonous that remains unchanged for a long time ?
是 那里 任何事物 有毒 那 遗迹 未更改 为了 一个 长的 时间 ?

岂有毒而久不变者乎？ ”

[li:][dʒi] [kɔ:ld] [aʊt] [ˈɜ:dʒəntli] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [skri:n] :
Li Ji called out urgently from behind the screen :
李 季 称为 出去 紧急 从 在后面 这 屏幕 :

骊姬从屏后急呼曰：

" [ə'ɪdʒən(ə)l][ˈtju:tə(r)ɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [kən'dɪʃn] , "
" Original tutoring without condition , "
" 原来的 辅导 没有 状况 , "

“原款辅导无状，

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ['kwɪkli] ?
Why not kill him quickly ?
为什么 不是 杀 他 迅速地 ?

何不速杀之？ ”

[dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['strɒŋmæn] [tu:; tə] [smæʃ] [hɪz; ɪz] [skʌl] [wɪð] [ə; eɪ] [brɒnz] ['hæmə(r)] ,
Duke Xian ordered a strongman to smash his skull with a bronze hammer ,
公爵 西安 订购 一个 大力士 到 粉碎 他的 颅骨 和 一个 青铜 锤 ,
['kɔ:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [deθ] .
causing his death .
导致 他的 死亡 .

献公使力士以铜锤击破其脑而死，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɔ:l] ['si:krətli] [ʃed] [tɪəz] .
The ministers all secretly shed tears .
这 部长们 全部 偷偷 棚 眼泪 .

群臣皆暗暗流涕。

[lɪɑ:ŋ] [wu:]
Liang Wu
梁 吴

梁五、

[dɔ:ŋ'gwɑ:n] [wu:'weɪ] [sed] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ʃi:] :
Dongguan Wuwei said to You Shi :
东莞 武威 说 到 你 史 :

东关五谓优施曰：

"
" **Chong'er** ,
" "

“重耳、

[ʃi:][wu:][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] .
Yi Wu and the Crown Prince are one .
易 吴 和 这 王冠 王子 是 一 .

夷吾与太子一体也，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ded] ,
Although the crown prince is dead ,
虽然 这 王冠 王子 是 死的 ,

太子虽死，

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv]
The second young master is still alive
这 第二 年轻的 掌握 是 仍然 活

二公子尚在，

[aɪ][eɪ 'em] ['si:krətli] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I am secretly worried about this .
我 是 偷偷 担心 关于 这 .

我窃忧之。”

[ju:; jʊ] [ʃi:] [spəʊk] [tu:; tə][li:][dʒi] ,
You Shi spoke to Li Ji ,
你 史 辐 到 李 季 ,

优施言于骊姬，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] .
He led the two young masters .
他 引领 这 二 年轻的 大师 .

使引二公子。

[li:] [dʒi] [wept] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [təʊld] [dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] :
Li Ji wept again in the middle of the night and told Duke Xian :
李 季 哭泣 再次 在 这 中间 的 这 夜晚 和 讲述 公爵 西安 :
驪姬夜半复泣诉献公曰：

" [ai] [hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] - , "
" I have heard of Chong'er , "
" 我 有 听到 的 - , "
“妾闻重耳、

[ʃi:] [wu:] ,
Yi Wu ,
易 吴 ,
夷吾，

[ɪn] [fækt] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [ski:m] [æz; əz] [ʃen] [ʃɛnz] .
In fact , it was the same scheme as Shen Sheng's .
在 事实 , 它 曾是 这 相同的 方案 作为 沈 盛氏 .
实同申生之谋，

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ʃen] [ʃɛnz]
The death of Shen Sheng
这 死亡 的 沈 盛
申生之死，

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [bleɪmd] [ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] .
The second young master blamed the concubine .
这 第二 年轻的 掌握 被指责 这 妾 .
二公子归罪于妾，

['spendɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] ['treɪnɪŋ] ['səʊldʒəz]
Spending all day training soldiers
开支 全部 天 训练 士兵
终日治兵，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] .
He intended to attack Jin and kill his concubine .
他 故意的 到 攻击 斤 和 杀 他的 妾 .
欲袭晋而杀妾，

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,
以图大事，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['keəf(ə)l] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 .
君不可不察。”

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [wɒz; wəz] [stɪl] [nɒt] [kən'vɪnst] .
Duke Xian was still not convinced .
公爵 西安 曾是 仍然 不是 确信 .
献公意犹未信，

[fli:] ['mɔ:nɪŋ] ,
flea morning ,
跳蚤 早晨 ,
蚤朝，

[rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [kləʊz] [əd'vʌɪzəz] :
Report from close advisors :
报告 从 关闭 顾问 :
近臣报：

“ [pi:ˈju:] ,
“ **Pu** ,
“ 普 ,

“蒲、
[ðə; ði] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ˈtʃu:] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
The Second Young Master Qu came to pay his respects .
这 第二 年轻的 掌握 曲 来了 到 支付 他的 尊重 .
屈二公子来觐，

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [rɪˈbeljən] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [hɜ:d] .
The Crown Prince's rebellion has already been heard .
这 王冠 王子的 叛乱 有 已经 到过 听到 .
已至关闻太子之变，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
They immediately returned to their camp .
他们 立即地 返回 到 他们的 营 .
即时俱回辕去矣。”

[dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :
献公曰：

" [li:vɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [gʊdˈbaɪ] "
" **Leaving without saying goodbye** "
" 离开 没有 说 再见 " "
“不辞而去，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][əˈkɑ:mplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] .
They must be accomplices :
他们 必须 是 同谋 .
必同谋也。”

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈju:nək] [ˈboʊdi][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə][pi:ˈju:] .
He then dispatched the eunuch Bodi to lead troops to Pu .
他 然后 已派出 这 宦官 博迪 到 带领 军队 到 普 .
乃遣寺人勃鞞率师往蒲，

[ˈkæptʃə(r)] [prɪns] - ;
Capture Prince Chong'er ;
捕获 王子 - ;
擒拿公子重耳；

[ˈdʒi:ə][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ˈtʃu:] .
Jia Hua led his troops to Qu .
贾 华 引领 他的 军队 到 曲 .
贾华率师往屈，

[ˈkæptʃə(r)] [prɪns] [ji:] [wu:] .
Capture Prince Yi Wu .
捕获 王子 易 吴 .
擒拿公子夷吾。

[fɒks] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [sʌŋ] , [fɒks][jæn] , [tu:; tə] [kʌm] [bɪˈfɔ:(r)] [hɪm] .
Fox suddenly summoned his second son , Fox Yan , to come before him .
狐狸 突然 被召唤 他的 第二 儿子 , 狐狸 严 , 到 来 前 他 .
狐突唤其次子狐偃至前，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" ['dʌb(ə)l] [ɪəz] , [kən'dʒɔɪnd] [rɪbz] , [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] ['pju:p(ə)lz] "
" **Double ears , conjoined ribs , and double pupils** "
" 双倍的 耳朵 , 连体 肋骨 , 和 双倍的 学生 "

“重耳骈肋重瞳，

[streɪndʒ] [ə'piərəns]
Strange appearance
奇怪的 外貌

状貌伟异，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
He was also wise and virtuous .
他 曾是 还 明智的 和 有德行的 .

又素贤明，

[hiː; hi] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔːli] [sək'siːd] [wʌn] [deɪ] .
He will surely succeed one day .
他 将要 一定 成功 一 天 .

他日必能成事，

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ded] ,
And since the crown prince is dead ,
和 自从 这 王冠 王子 是 死的 ,

且太子既死，

[nekst] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [prə'siːd] .
Next , we should proceed .
下一个 , 我们 应该 继续 .

次当及之，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tuː; tə][piː'juː] [ɪ'miːdiətli] .
You should go to Pu immediately .
你 应该 去 到 普 立即地 .

汝可速往蒲，

[help] [hɪm] [ɪ'skeɪp] .
Help him escape .
帮助 他 逃脱 .

助之出奔，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [maʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd][ɪn] [ə'sɪstɪŋ] [ɪːtʃ] ['ʌðə(r)] .
You and your brother Mao are of one mind in assisting each other .
你 和 你的 兄弟 毛泽东 是 的 一 头脑 在 协助 每个 其他 .

与汝兄毛同心辅佐，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] .
To be continued .
到 是 持续 .

以图后举。”

[fɒks][jæn] [əu'bei] .
Fox Yan obeyed .
狐狸 严 服从 .

狐偃遵命，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] - .
He rushed to Pucheng under the starry night to seek refuge with Chong'er .
他 匆忙 到 浦城 在下面 这 繁星 夜晚 到 寻找 避难所 和 - .

星夜奔蒲城来投重耳。

- [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Chong'er was greatly surprised .
- 曾是 非常 惊讶 .

重耳大惊，

东周列国志

第46/205页

[wɪð] [fɒks][fɜ:(r)] ,
With fox fur ,
和 狐狸 毛皮 ,

与狐毛、

[fɒks][jæn][wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] .
Fox Yan was discussing their escape .
狐狸 严 曾是 讨论 他们的 逃脱 .

狐偃方商议出奔之事，

- [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Bodi's carriage and horses have arrived .
- 运输 和 马匹 有 到达的 .

勃鞞车马已到，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][,pi:'ju:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [dɪ'fend]
The people of Pu wanted to close the gates and refuse to defend
这 人们 的 普 通缉 到 关闭 这 大门 和 拒绝 到 保卫
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

蒲人欲闭门拒守，

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

" [ðə; ði] [ˈempərərɪz] [kə'mɑ:nd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [,dɪsə'bei] . "
" **The emperor's command cannot be disobeyed** . "
" 这 皇帝的 命令 不能 是 违抗命令 . "
“君命不可抗也。”

[ˈboʊdi] [ə'tækt] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
Bodi attacked and entered Pucheng .
博迪 遭到攻击 和 进入 蒲城 .

勃鞞攻入蒲城，

[sə'raʊnd] - [haʊs]
Surround Chong'er's house
环绕 - 房子

围重耳之宅，

- [ænd; ənd][maʊ][jæn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Chong'er and Mao Yan went to the back garden .
- 和 毛泽东 严 去 到 这 后退 花园 .

重耳与毛偃趋后园，

[ˈboʊdi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
Bodi drew his sword and chased after him .
博迪 画 他的 剑 和 追逐 后 他 .

勃鞞挺剑逐之，

[maʊ][jæn] [fɜ:st] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Mao Yan first climbed over the wall and went out .
毛泽东 严 第一的 攀登 超过 这 墙 和 去 出去 .

毛偃先逾墙出，

[ˈpʊʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [wɔ:l] [tu;; tə] [ɪnˈvaɪt] - ([ə; eɪ] [ˈfɪɡə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈɪdiəm])
Pushing down the wall to invite Chong'er (a figure from a Chinese idiom)
推动 向下 这 墙 到 邀请 - (一个 数字 从 一个 中国人 成语)

推墙以招重耳，

[ˈboʊdi] [held] [ðə; ði] [hem] [ɒv; əv] - [rəʊb] .
Bodi held the hem of Chong'er's robe .
博迪 握住 这 她们 的 - 长袍 .

勃鞞执重耳衣袂，

[ðə; ði] [sɔ:d] [ˈraɪzɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [sli:vz] [fɔ:l] .
The sword rises and the sleeves fall .
这 剑 上升 和 这 袖子 落下 .

剑起袂绝，

- [hæd; həd][tu;; tə] [teɪk] [aɪˈti:] [ɒf] .
Chong'er had to take it off .
- 有 到 拿 它 离开 .

重耳得脱去，

[ˈboʊdi] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][rɪˈplai] .
Bodi received a reply .
博迪 已收到 一个 回复 .

勃鞞收袂回报。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [left] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [zaɪ] .
The three of them then left for the country of Zhai .
这 三 的 他们 然后 左边 为了 这 国家 的 翟 .

三人遂出奔翟国，

[zaɪ] - [dreɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blu:] [ˈdræɡən] [kɔɪld] [əˈtɒp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Zhai Junxian dreamt of a blue dragon coiled atop the city wall .
翟 - 梦见 的 一个 蓝色的 龙 卷曲 顶部 这 城市 墙 .

翟君先梦苍龙蟠于城上，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Upon seeing the arrival of the Prince of Jin ,
之上 看到 这 到达 的 这 王子 的 斤 ,

见晋公子来到，

[aɪ] [ˈɡlædli] [əkˈseptɪd] [aɪˈti:] .
I gladly accepted it .
我 乐意 公认 它 .

欣然纳之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [smɔ:l] [kɑ:ts] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
There were several small carts below the city .
那里 是 一些 小的 购物车 以下 这 城市 .

城下有小车数乘，

[wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

相继而至，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu;; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɒz; wəz][ˈɜ:dʒənt] .
The order to open the city gates was urgent .
这 命令 到 打开 这 城市 大门 曾是 紧迫的 .

叫开城甚急。

- [sə'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'sju:ə] .
Chong'er suspected that they were pursuers .
- 怀疑 那 他们 是 追击者 - .

重耳疑是追兵，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['æərəʊs] [tu:; tə][bi:; bi][ˈfaɪəd][frəm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They then ordered the arrows to be fired from the city walls .
他们 然后 订购 这 箭头 到 是 被解雇 从 这 城市 墙壁 - .

便教城上放箭，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [frəm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] :
He shouted from below the city :
他 喊叫 从 以下 这 城市 :

城下大叫曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [pə'sju:ə] . "
" **We are not pursuers .** " "
" 我们 是 不是 追击者 - . "

“我等非追兵，

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][dʒɪn] [hu:] [wɪ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [prɪns] ！ "
" **These are the ministers of Jin who wish to follow the prince !** " "
" 这些 是 这 部长们 的 斤 WHO 希望 到 跟随 这 王子 ！ " "

乃晋臣愿追随公子者！ ”

- [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [wɒtʃ] ,
Chong'er went to the city to watch ,
- 去 到 这 城市 到 手表 - ,

重耳登城观看，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['li:də(r)] .
I recognize the leader .
我 认出 这 领导者 - .

认得为首一人，

[ˈsɜ:neɪm] [dʒaʊ]
Surname Zhao
姓 赵

姓赵，

[feɪm] [dɪ'klaɪn]
Fame decline
名声 衰退

名衰，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Ziyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子余，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [dʒaʊ] [weɪ] .
He was the younger brother of the physician Zhao Wei .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 这 医生 赵 魏 - .

乃大夫赵威之弟，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
He served as a high - ranking official in the Jin Dynasty .
他 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 斤 王朝 - .

仕晋朝为大夫。

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 - :

重耳曰：

" [wen] - [ə'raivz] [hɪə(r)] ,
" When Ziyu arrives here ,
" 什么时候 - 到达 这里 ,

“子余到此，

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
I have nothing to worry about .
我 有 没有什么 到 担心 关于 .

孤无虑矣。”

[hi:; hi] ['ɪmi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['əʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði][dɔ:(r)] ['əʊpənd] [tu:; tə][let]
He immediately ordered the door to be opened and the door opened to let
他 立即地 订购 这 门 到 是 打开 和 这 门 打开 到 让
[aɪ'ti:][ɪn] .
it in .
它 在 .

即命开门放入，

[ðə; ði][rest][ɑ:(r); ə(r)][tʃʊ] [tʃɛn] ,
The rest are Xu Chen ,
这 休息 是 徐 陈 ,

余人乃胥臣、

[weɪ] [ʃu:] ,
Wei Chou ,
魏 周 ,

魏犇、

[fɒks] ['ʃu:tɪŋ] ['meɪdn]
Fox Shooting Maiden
狐狸 射击 少女

狐射姑、

- ,
Dianjie ,
- ,

颠颉、

[dʒi:] -
Jie Zitui
杰 -

介子推、

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] ,
Xian Zhen ,
西安 真 ,

先轸，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'haʊnd] ['fɪgəz] .
All of them were renowned figures .
全部 的 他们 是 著名 数据 .

皆知名之士。

[ʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['kæri] [wɪps] [ænd; ənd][bægz] .
Others are willing to carry whips and bags .
其他的 是 愿意的 到 携带 鞭子 和 包 .

其他愿执鞭负橐，

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [sɜ:v] ,
Running around to serve ,
跑步 大约 到 服务 ,

奔走效劳，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈʌŋk(ə)l][,eɪtʃju:] .
There were also several dozen people , including Uncle Hu .
那里 是 还 一些 打 人们 , 包括 叔叔 胡 .
又有壶叔等数十人。

- [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Chong'er was greatly surprised and said :
- 曾是 非常 惊讶 和 说 :
重耳大惊曰:

" [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [kɔ:t] , "
" You gentlemen are in court , "
" 你 先生们 是 在 法庭 , "

“公等在朝，

[haʊ] [dɪd][,aɪ ˈti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?
何以至此? ”

[dʒaʊ] [kju:i][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Zhao Cui and the others said in unison :
赵 崔 和 这 其他的 说 在 齐声 :
赵衰等齐声曰:

" [ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz] [lɒst] [ˈvɜ:tʃu:] , "
" The lord has lost virtue , "
" 这 主 有 丢失的 美德 , "

“主上失德，

[ˈpæmpərɪŋ] [ðə; ði] [ˈdi:mənɪs]
Pampering the Demoness
宠爱 这 女恶魔

宠妖姬，

[kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Kill the crown prince ,
杀 这 王冠 王子 ,

杀世子，

[ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi] [plʌndʒd] [ˈɪntu:] [greɪt] [ˈkeɪns] [su:n] .
The state of Jin will surely be plunged into great chaos soon .
这 状态 的 斤 将要 一定 是 暴跌 进入 伟大的 混乱 很快 .
晋国旦晚必有大乱，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈneɪvələnt] , [ænd; ənd]
I have always known that the young master is kind and benevolent , and
我 有 总是 已知 那 这 年轻的 掌握 是 种类 和 仁慈 , 和
[tri:ts] [ˈska:lərz] [wɪð] [rɪˈspekt] .
treats scholars with respect .
款待 学者们 和 尊重 .

素知公子宽仁下士，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [fli:] [ˈɪntu:][ˈeksaɪl] .
Therefore , I wish to flee into exile .
所以 , 我 希望 到 逃跑 进入 流亡 .
所以愿从出亡。”

[ʒaɪ] [dʒʌn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɒn] [haʊ] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [pʊt] [,aɪ ˈti:][ɪn] .
Zhai Jun instructed on how to open the door and put it in .
翟 俊 指示 在 如何 到 打开 这 门 和 放 它 在 .
翟君教开门放入，

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
The crowd came in to see him .
这 人群 来了 在 到 看 他 .

众人进见。

- [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Chong'er wept and said :
- 哭泣 和 说 :

重耳泣曰：

" [ɪf] [ɔ:l] [ɒv; əv][ju:; jə] ['dʒentlmən] [kæn; kən] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [i:t] ['ʌðə(r)] . . . "
" If all of you gentlemen can work together and assist each other . . . "
" 如果全部 的 你 先生们 能 工作 一起 和 协助 每个 其他 . . . "

“诸君子能协心相辅，

[laɪk] [mi:t] [ɒn] [bəʊnz]
Like meat on bones
喜欢 肉 在 骨头

如肉傅骨，

" [wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [i:v(ə)n][ɪn][laɪf][ænd; ənd] [deθ] . "
" We will never forget your kindness , even in life and death . "
" 我们 将要 绝不 忘记 你的 仁慈 , 甚至 在 生活 和 死亡 . "

生死不敢忘德。”

[wei] [ʃu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ɑ:m][ænd; ənd] [sed] :
Wei Chou raised his arm and said :
魏 周 提高 他的 手臂 和 说 :

魏犇攘臂前曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][,pi:'ju:][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] , "
" The young master has lived in Pu for several years , "
" 这 年轻的 掌握 有 居住地 在 普 为了 一些 年 , "

“公子居蒲数年，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][,pi:'ju:][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['hæpi] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] .
The people of Pu were all happy to die for the prince .
这 人们 的 普 是 全部 快乐的 到 死 为了 这 王子 .

蒲人咸乐为公子死，

[ɪf] [wi:; wi][rɪ'laɪ][ɒn][,di: 'aɪ] ,
If we rely on Di ,
如果 我们 依靠 在 迪 ,

若借助于狄，

[tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][,pi:'ju:] ,
To employ the people of Pu ,
到 采用 这 人们 的 普 ,

以用蒲人之众，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ɪntu:] - .
They stormed into Jiangcheng .
他们 暴风雨 进入 - .

杀入绛城，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [hæd; həd] [bi:n] ['bɪldɪŋ] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The resentment in the court had been building up for a long time .
这 怨恨 在 这 法庭 有 到过 建筑 向上 为了 一个 长的 时间 .

朝中积愤已深，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [hu:] [æktɪs][æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
There must be someone who acts as an inside agent .
那里 必须 是 某人 WHO 行为 作为 一个 里面 代理人 .

必有起为内应者，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɛmpərəɾz] [saɪd] ,
Therefore , to eliminate the evil at the emperor's side ,
所以 , 到 排除 这 邪恶的 在 这 皇帝的 边 ,
因以除君侧之恶 ,

[tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ænd; ɐnd] [ˈkʌmfət] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] ,
To secure the nation and comfort the people ,
到 安全的 这 国家 和 舒适 这 人们 ,
安社稷而抚民人 ,

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈwɒndərɪŋ] [ðə; ði] [rəʊdz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfju:dʒətɪv] ?
Is this not better than wandering the roads as a fugitive ?
是 这 不是 更好的 比 漫游 这 道路 作为 一个 逃犯 ?
岂不胜于流离道途为逋客哉? ”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

" [ðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] ,
" Though your words are strong ,
" 尽管 你的 字 是 强的 ,
“子言虽壮，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ʃɒkt] [ðə; ði][ˈɛmpərə(r)][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] .
However , this shocked the emperor and his father .
然而 , 这 震惊 这 皇帝 和 他的 父亲 .
然震惊君父，

" [nəʊ][wʌŋ] , [nɒt][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [dɪˈsi:st] , [deəz] [tu:; tə][gəʊ][aʊt] . "
" No one , not even the deceased , dares to go out . "
" 不 一 , 不是 甚至 这 死者 , 敢于 到 去 出去 . "
非亡人所敢出也。”

[weɪ] [ju:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
Wei Chou was a brave man .
魏 周 曾是 一个 勇敢的 男人 .
魏犇乃一勇之夫，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - [dɪd] [nɒt] [əˈbeɪ] ,
Seeing that Chong'er did not obey ,
看到 那 - 做过 不是 服从 ,
见重耳不从，

[hi:; hi] [ðen] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
He then gritted his teeth .
他 然后 磨碎的 他的 牙齿 .
遂咬牙切齿，

[hi:; hi] [stɒmp] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ɐnd] [sed] :
He stomped his foot on the ground and said :
他 跺脚 他的 脚 在 这 地面 和 说 :
以足顿地曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [fɪəz] [li:][dʒi][ænd; ɐnd][hɜ:(r); hə(r)][ɪlk][æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][tˈaɪgəz][ænd; ɐnd]
" The young master fears Li Ji and her ilk as fierce as tigers and
" 这 年轻的 掌握 恐惧 李 季 和 她 牛奶 作为 凶猛的 作为 老虎 和
[sˈkɔ:pɪənz] . "
scorpions . "
蝎子 . "
“公子畏骀姬辈如猛虎蛇蝎，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪ] [ɡreɪt] [θɪŋz] ？
When will we be able to accomplish great things ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 完成 伟大的 事物 ？
何日能成大事乎？ ”

[fɒks][jæn] [sed] [tuː; tə] [ʃuː] ；
Fox Yan said to Chou ː
狐狸 严 说 到 周 ː

狐偃谓犇曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [fiəz] [liː][dʒi] , "
" It is not that the young master fears Li Ji , "
" 它 是 不是 那 这 年轻的 掌握 恐惧 李 季 ː "
“公子非畏骀姬，

[ɪts] [aʊt] [ɒv; əv][fiə(r)][ɒv; əv][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
It's out of fear of reputation ː
它是 出去 的 害怕 的 名声 ː

畏名义耳。”

[ðə; ði] [krəʊ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The crow remained silent ː
这 乌鸦 剩余 沉默的 ː

犇乃不言。

[æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈpəʊɪm][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ][mæn][ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] .
An ancient poem was written by a man in ancient times ː
一个 古老的 诗 曾是 书面 经过 一个 男人 在 古老的 时代 ː

昔人有古风一篇，

[ðə; ði] [ɪˈlʌstriəsənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [huː] [əˈkʌmp(ə)nɪd] - [ɪn][hɪz; ɪz][ˈeksaɪl] ː
The illustriousness of the ministers who accompanied Chong'er in his exile ː
这 杰出 的 这 部长们 WHO 伴随 - 在 他的 流亡 ː

单道重耳从亡诸臣之盛：

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [wɒz; wəz][ˈslɑːndə, ˈslæn-][ænd; ænd] [tɜːnd] [əˈɡenst] [hɪm] .
The young master of Pucheng was slandered and turned against him ː
这 年轻的 掌握 的 蒲城 曾是 诽谤 和 转向 反对 他 ː

蒲城公子遭谗变，

[ðə; ði] [wiːlz] [ænd; ænd] [huːvz] [ˈpɔɪntɪd] [ˈwestwəd] , [ˈɡæləpɪŋ] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The wheels and hooves pointed westward , galloping like lightning ː
这 车轮 和 蹄子 尖 向西 , 疾驰 喜欢 闪电 ː

轮蹄西指奔如电。

[ˈkæriɪŋ] [bægz][ænd; ænd] [ˈwiːldɪŋ] [sɔːrdz] , [ðeɪ] [kʌm] [ɪn] [drəʊvz] .
Carrying bags and wielding swords , they come in droves ː
携带 包 和 挥舞 剑 , 他们 来 在 成群 ː

担囊仗剑何纷纷，

[ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][frɒm; frəm] [ˈʃɑːnˈʃiː] .
Heroes are all from Shanxi ː
英雄 是 全部 从 山西 ː

英雄尽是山西彦。

[ðə; ði] [ˈskɑːlərz] [ɒv; əv] [ˈʃɑːnˈʃiː] [vaɪd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪm] .
The scholars of Shanxi vied to follow him ː
这 学者们 的 山西 竞争 到 跟随 他 ː

山西诸彦争相从，

[hɪz; ɪz] [tʃɛst] [wɒz; wəz] [ədˈɔːnd] [wɪð] [stɑːz] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [ˈswɒləʊ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [spɪt] [aʊt]
His chest was adorned with stars that seemed to swallow clouds and spit out
他的胸部曾是装饰和明星那似乎到吞云吐雨星罗胸。
[reɪn] .
rain .
雨 .

Civil official, high-ranking pillar of heaven ,
民用官方的，高的 - 排行支柱的天堂，
文臣高等擎天柱，
[ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] , [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈpɪlə(r)][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbəʊstɪd] [ɒv; əv] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [siː] .
The military general boasted of riding the rainbow over the sea .
这军队一般的吹嘘的骑术这彩虹超过这海 .
武将雄夸驾海虹。

[doʊnt][juː; jʊ] [siː] ,
Don't you see ,
不你看 ,
君不见，

[dʒaʊ] - ,
Zhao Chengzi ,
赵 - ,
赵成子，

[ɪz][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [hiːt] [ˈpenətreɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bəʊn] ?
Is the winter heat penetrating to the bone ?
是这冬天热渗透到这骨 ?
冬日之温彻人髓？

[əˈgen] , [gɒn] .
Again, gone .
再次，已消失 .
又不见，

- [dʒi] ,
Sikong Ji ,
- 季 ,
司空季，

[ðə; ði][sɪks] [ˈstrætədʒɪz] [ænd; ənd] [θriː] [ˈtæktɪks] [ɪnˈrɪtʃ] [ðə; ði] [ɪˈkɒnəmi] .
The Six Strategies and Three Tactics enrich the economy .
这六策略和三路策略丰富这经济 .
六韬三略饶经济。

[ðə; ði] [tuː] [fɒksɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [baɪ][ðeə(r)][ˈpeərənts] .
The two foxes were loyal and respected by their parents .
这二狐狸是忠诚和受人尊敬经过他们的父母 .
二狐肺腑兼尊亲，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈpraɪzɪŋli] [raʊnd] [laɪk][ə; eɪ] [wiːl] .
It is surprisingly round like a wheel .
它是出奇圆形的喜欢一个车轮 .
出奇制变圆如轮。

[weɪ] [ʃuː] , [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [əˈmʌŋ] [men] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈfɪgə(r)] .
Wei Chou, a tiger among men, was a formidable figure .
魏周，一个老虎之中男人，曾是 一个 强大 数字 .
魏犇矫矫人中虎，

[ˈdʒiːə] - [ˈstreŋθ] [wɒz; wəz][æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
Jia Tuo's strength was as light as a thousand pounds .
贾 - 力量 曾是 作为 光 作为 一个 千 磅 .

贾佗强力轻千钧。

[ə; eɪ] [ˈsɒlətri] [ˈspɪrɪt] , [ˈʌnˈjiːldɪŋ] [ænd; ənd] [praʊd] .
A solitary spirit , unyielding and proud .
一个 孤 精神 , 不屈 和 自豪的 .

颠颉昂藏独行意，

[nɑːˈɔɪə] [fɜːst][həʊldz][hɪz; ɪz] [tʃest] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [stægˈneɪʃ(ə)n] .
Naoya first holds his chest without any stagnation .
直哉 第一的 持有 他的 胸部 没有 任何 停滞 .

直哉先軫胸无滞。

[huː] [kæn; kən][ˈraɪv(ə)l][ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [ˌrekəˈmendɪŋ] [ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ?
Who can rival the son in recommending the festival ?
WHO 能 竞争对手 这 儿子 在 推荐 这 节日 ?

子推介节谁与俦，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [hɑːdɪst] [gəʊld][kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [test] [ʊv; əv] [taɪm] .
Even the hardest gold can withstand the test of time .
甚至 这 最难 金子 能 经受 这 测试 的 时间 .

百炼坚金任磨砺。

[ðeɪ] [muːvd] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [æz; əz] [ɪf] [ɪn][ðə; ði][pɑːm] [ʊv; əv][ə; eɪ][hænd] .
They moved up and down as if in the palm of a hand .
他们 已搬 向上 和 向下 作为 如果 在 这 棕榈 的 一个 手 .

颉颇上下如掌股，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [ɪkˈstensɪvli] [θruːˈaʊt] [tʃɪn] , [tʃiː] , [ænd; ənd] [tʃuː] .
He traveled extensively throughout Qin , Qi , and Chu .
他 旅行 广泛地 自始至终 秦 , 齐 , 和 楚 .

周流遍历秦齐楚。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈseprəbl] [ɪn][ɔːl][ðeə(r)] [ækˈtɪvətɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈdeɪli] [laɪf] , [ˈsliːpɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ]
They are inseparable in all their activities , including daily life , sleeping , and eating
他们 是 形影不离 在 全部 他们的 活动 , 包括 日常的 生活 , 睡眠 , 和 吃
.
.
.

行居寢食无相离，

[ɪn] [taɪmz] [ʊv; əv] [ˈhɑːdʃɪp] , [ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ʊv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][ˈruːlə(r)z][ɪz] [səˈlɪdɪfaɪd] .
In times of hardship , the loyalty of ministers and rulers is solidified .
在 时代 的 困境 , 这 忠诚 的 部长们 和 统治者 是 凝固 .

患难之中定臣主。

[sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [gɒd][hæz; həz] [biːn] [ˈeɪdɪd] [baɪ][ɔːl] [ˈspɪrɪt] .
Since ancient times , God has been aided by all spirits .
自从 古老的 时代 , 上帝 有 到过 协助 经过全部 烈酒 .

古来真主百灵扶，

[ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdraegən][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈnevə(r)][əˈləʊn] .
A tiger in the wind and a dragon in the clouds are never alone .
一个 老虎 在 这 风 和 一个 龙 在 这 云 是 绝不 独自的 .

风虎云龙自不孤。

[wen] [ðə; ði][ˈpærəsɒl] [triː] [ɪz] [ˈplɑːntɪd] , [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜːdz] [ˈgæðə(r)] .
When the parasol tree is planted , phoenixes and luan birds gather .
什么时候 这 阳伞 树 是 已种植 , 凤凰 和 栾 鸟类 收集 .

梧桐种就鸾凤集，

[waɪ] [ɑːsk] [waɪ] [ðə; ði] [kɔːt] [ə'fi(ə)lz] ['wiðə(r)][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðə(r)] ?
Why ask why the court officials wither and die together ?
为什么 问 为什么 这 法庭 官员 枯萎 和 死 一起 ？

何问朝中苑共枯？

- [wɒz; wəz]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'spektfɪ] [tuː; tə] ['skɑːlərz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Chong'er was humble and respectful to scholars from a young age .
- 曾是 谦逊的 和 尊重 到 学者们 从 一个 年轻的 年龄 。

重耳自幼谦恭下士，

[sɪns] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] ,
Since the age of seventeen ,
自从 这 年龄 的 十七 ；

自十七岁时，

[hɪz; ɪz]['faːðə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] [sɜːvd] [eɪtʃ'juː][jæn] .
His father had already served Hu Yan .
他的 父亲 有 已经 服务 胡 严 。

已父事狐偃，

[hiː; hi] ['stʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [dʒaʊ] [kjuːi] .
He studied under Zhao Cui .
他 研究 在下面 赵 崔 。

师事赵衰，

[lɒŋ] - [tɜːm] [fɒks] - [ʃiːguː]
Long - term Fox - Shegu
长的 - 学期 狐狸 - 社古

长事狐射姑，

[ɔːl] [wel] - [nəʊn] ['fɪgəz] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] ,
All well - known figures in and out of the court ,
全部出色地 - 已知 数据 在 和 出去 的 这 法庭 ；

凡朝野知名之士，

[ɔːl] [mʌst; məst] [peɪ] ['trɪbjʊːt] .
All must pay tribute .
全部 必须 支付 贡 。

无不纳交，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [fled] ,
Therefore , although they fled ,
所以 ； 虽然 他们 逃亡 ；

故虽出亡，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
In times of trouble ,
在 时代 的 麻烦 ；

患难之际，

[ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] .
Many heroes were willing to follow him .
许多 英雄 是 愿意的 到 跟随 他 。

豪杰愿从者甚众。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['ruːi][ænd; ənd][lyː] [jɪ'fɛŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [,kɒnfi'dænt] .
However , the physician Xi Rui and Lü Yisheng were close confidants .
然而 ； 这 医生 习 瑞 和 鲁 益生 是 关闭 知己 。

惟大夫郤芮与吕飴甥腹心之契，

[gwɒʊ][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][jiː] [wuːz] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
Guo She was Yi Wu's maternal uncle .
郭 她 曾是 易 吴氏 母体 叔叔 。

骺射是夷吾之母舅，

[ðə; ði] [θri:] [men] [fled] [ə'leɪn] [tu;; tə] ['ji:wu:] .

The three men fled alone to Yiwu .
这 三 男人 逃亡 独自的 到 义乌 .

三人独奔屈以就夷吾。

[ˈdjʊəriŋ] [ðə; ði] ['mi:triŋ] ,

During the meeting ,
期间 这 会议 ,

相见之间，

[ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] " ['dʒi:ə] [hu:z] [tru:ps] , "

Inform them of " Jia Hua's troops , "
通知 他们 的 " 贾 华的 军队 , "

告以“贾华之兵，

" [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] . "

" Dawn and dusk are approaching . "
" 黎明 和 黄昏 是 接近 . "

旦暮且至”。

[ji:][wu:] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [bi; bi] [wɪð'drɔ:n] [tu;; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]

Yi Wu immediately ordered his troops to be withdrawn to prepare for the
易 吴 立即地 订购 他的 军队 到 是 撤回 到 准备 为了 这

[dɪ'fens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

defense of the city .
防御 的 这 城市 .

夷吾即令敛兵为城守计。

['dʒi:ə] [eɪtʃ ju: 'ei; hwɑ:] [ə'ɪdʒənəli] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪn'ten(ə)n] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ji:][wu:] .

Jia Hua originally had no intention of obtaining Yi Wu .
贾 华 起初 有 不 意图 的 获得 易 吴 .

贾华原无必获夷吾之意，

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] [si:dʒ] [wɒz; wəz] [i:zd] .

When the troops arrived , the siege was eased .
什么时候 这 军队 到达的 , 这 围城 曾是 缓解 .

及兵到故缓其围，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:md] [ji:][wu:] , ['seɪŋ] :

A messenger secretly informed Yi Wu , saying :
一个 信使 偷偷 知情的 易 吴 , 说 :

使人阴告夷吾曰：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] ['kwɪkli] . "

" Young master , you should leave quickly . "
" 年轻的 掌握 , 你 应该 离开 迅速地 . "

“公子宜速去，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðə; ði] [dʒɪn] [tru:ps] [wʊd] [ə'raɪv] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .

Otherwise , the Jin troops would arrive in succession .
否则 , 这 斤 军队 会 到达 在 演替 .

不然晋兵继至，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .

It is unstoppable .
它 是 势不可挡 .

不可当也。”

[ji:][wu:] [sed] [tu;; tə] [sar; zaɪ; ksar; gzai] ['ru:i] :

Yi Wu said to Xi Rui :
易 吴 说 到 习 瑞 :

夷吾谓郤芮曰：

" [wɒz; wəz][ɪn][di: 'aɪ] ,
" **Chong'er was in Di** ,
" 曾是 在 迪 ,

“重耳在翟，
[wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][hɪm] [naʊ] [ðæt] [hi; hi][hæz; həz] [fled] [tu; tə] [ʒaɪ] ?
What will become of him now that he has fled to Zhai ?
什么 将要 变得 的 他 现在 那 他 有 逃亡 到 翟 ?
今奔翟何如？ ”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈru:ɪ] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：
" [ju; jʊ][ɪn'sɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsɪz] [kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] . "
" **You insist that the two princes conspired together** . "
" 你 坚持 那 这 二 王子们 密谋 一起 : "
“君固言二公子同谋，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] .
This is what we are discussing .
这 是 什么 我们 是 讨论 :

以是为讨。
[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] [aʊt] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rek](ə)nɪz] [bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['gəʊɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Now they have gone out in different directions but are now going together .
现在 他们 有 已消失 出去 在 不同的 方向 但 是 现在 去 一起 :
今异出而同走，

[li:][dʒi][hæz; həz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [tu; tə] [meɪk] .
Li Ji has a statement to make .
李 季 有 一个 陈述 到 制作 :

骊姬有辞矣，
[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'baʊt] [tu; tə] [ri:tʃ] [di: 'aɪ] .
The Jin army is about to reach Di .
这 斤 军队 是 关于 到 抵达 迪 :

晋兵且至翟。
[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] [bi:m] .
It is not as good as the beam .
它 是 不是 作为 好的 作为 这 光束 :

不如之梁，
[lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tu; tə] [tʃɪn] .
Liang was close to Qin .
梁 曾是 关闭 到 秦 :

梁与秦近，
[tʃɪn] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
Qin was powerful .
秦 曾是 强大的 :

秦方强盛，
[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['mæɪɪdʒ] ,
Moreover , the country of marriage ,
而且 , 这 国家 的 婚姻 ,
且婚姻之国，

[ɑ:ftə(r)][ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] ,
After you are a hundred years old ,
后 你 是 一个 百 年 老的 ,
君百岁后，

[wiː; wi][kæn; kən][juːz][ðəə(r)] [streŋθ] [tuː; tə][plæn][ˈaʊə(r)] [rɪˈtɜːn] .
We can use their strength to plan our return .
我们 能 使用 他们的 力量 到 计划 我们的 返回 .
可借其力以图归也。”

[ʃiː][wuː] [ðen] [fled][tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [liɑːŋ] .
Yi Wu then fled to the state of Liang .
易 吴 然后 逃亡 到 这 状态 的 梁 .
夷吾乃奔梁国。

[ˈdʒiːə][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp][bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] .
Jia Hua pretended to catch up but couldn't .
贾 华 假装 到 抓住 向上 但 不能 .
贾华佯追之不及，

[hiː; hi] [fled][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
He fled to report back .
他 逃亡 到 报告 后退 .
以逃奔复命。

[djuːk] [ˈfiːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xian was furious and said :
公爵 西安 曾是 狂怒 和 说 :
献公大怒曰：

" [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] . "
" Neither of the two sons was obtained . "
" 两者都不 的 这 二 儿子们 曾是 获得 . "
“二子不获其一，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][weɪdʒ][wɔː(r)] ?
How should we wage war ?
如何 应该 我们 工资 战争 ?
何以用兵？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][baɪnd][ˈdʒiːə][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] .
He ordered his men to bind Jia Hua and execute him .
他 订购 他的 男人 到 绑定 贾 华 和 执行 他 .
叱左右欲缚贾华斩之。

[paɪ] [zenʃuː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Pi Zhengfu reported :
π 正福 据报道 :
丕郑父奏曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːdəd] [men][tuː; tə] [bɪld] [tuː] [ˈsɪtɪz] . "
" The king ordered men to build two cities . "
" 这 国王 订购 男人 到 建造 二 城市 . "
“君前使人筑二城，

[ðɪs] [əˈlaʊz] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgæðəd] [ɪn][ˌprepəˈreɪ(ə)n] .
This allows troops to be gathered in preparation .
这 允许 军队 到 是 聚集 在 准备 .
使得聚兵为备，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ˈdʒiːə] [huːz] [ˈfɔːlt] .
This is not Jia Hua's fault .
这 是 不是 贾 华的 过错 .
非贾华之罪也。”

[liɑːŋ] [wuː][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Liang Wu also reported :
梁 吴 还 据报道 :
梁五亦奏曰：

梁五亦奏曰：

“ [ʃi:] [wɜ:] [ɪz] [mi:di'əʊkə(r)] [ænd; ənd] [nɒt] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] . ”
“ Yi Wu is mediocre and not worth mentioning . ”
“ 易 吴 是 平庸 和 不是 值得 提及 . ”

“夷吾庸才无足虚。

- [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] .
Chong'er was known for his wisdom .
- 曾是 已知 为了 他的 智慧 .

重耳有贤名，

[ˈmeni] ['skɑ:lərz] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Many scholars followed him .
许多 学者们 随后 他 .

多士从之，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['empti] .
The imperial court was completely empty .
这 帝国 法庭 曾是 完全地 空的 .

朝堂为之一空，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ʒaɪ] [wu:] [ɪz] [ə; eɪ] [swɔ:n] ['enəmi] .
Moreover , Zhai Wu is a sworn enemy .
而且 , 翟 吴 是 一个 宣誓 敌人 .

且翟吾世仇，

[du:; də] [nɒt] [ə'tæk] [di: 'aɪ] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] - .
Do not attack Di and eliminate Chong'er .
做 不是 攻击 迪 和 排除 - .

不伐翟除重耳，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ['leɪtə(r)] .
This will surely cause trouble later .
这 将要 一定 原因 麻烦 之后 .

后必为患。”

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [ðen] ['pɑ:d(ə)n] ['dʒi:ə] [eɪtʃ ju: 'er; hwa:] .
Duke Xian then pardoned Jia Hua .
公爵 西安 然后 赦免 贾 华 .

献公乃赦贾华，

[hi:; hi] ['sʌmənd] ['boʊdi] . ['boʊdi] [hɜ:d] [ðæt] ['dʒi:ə] [eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lməʊst] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə]
He summoned Bodi . Bodi heard that Jia Hua was almost unable to
他 被召唤 博迪 . 博迪 听到 那 贾 华 曾是 几乎 无法 到
[ɪ'skeɪp] .
escape .
逃脱 .

使召勃鞞.鞞闻贾华几不免，

[hi:; hi] [ðen] [vɒləntɪəd] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [di: 'aɪ] ['pi:p(ə)] .
He then volunteered to lead an army to attack the Di people .
他 然后 自愿 到 带领 一个 军队 到 攻击 这 迪 人们 .

乃自请率军伐翟，

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [ə'gri:d] .
Duke Xian agreed .
公爵 西安 同意 .

献公许之。

- [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Bodi's troops arrived at Zhaicheng .
- 军队 到达的 在 - .

勃鞞兵至翟城，

[ʒaɪ] [dʒʌŋ][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] .
Zhai Jun also deployed his troops at Caisang .
翟 俊 还 已部署 他的 军队 在 - .

翟君亦盛陈兵于采桑，

[ðeɪ] [sterd] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
They stayed together for more than two months .
他们 入住 一起 为了 更多的 比 二 几个月 .

相守二月余。

[paɪ] [zɛŋfuː] [sed] :
Pi Zhengfu said :
π 正福 说 :

丕郑父进曰：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɑːðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] [tuː; tə][ˈsevə(r)][ðeə(r)] [taɪz] .
There is no reason for fathers and sons to sever their ties .
那里 是 不 原因 为了 父亲们 和 儿子们 到 断绝 他们的 领带 .

“父子无绝恩之理。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [kraɪmz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [biːn] [ɪkˈspəʊzd] .
The second young master's crimes have not yet been exposed .
这 第二 年轻的 硕士学位 犯罪 有 不是 然而 到过 裸露 .

二公子罪恶未彰，

[ˈhævɪŋ] [ɔːlˈredi] [fled] ,
Having already fled ,
拥有 已经 逃亡 ,

既已出奔，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They must be pursued and killed .
他们 必须 是 追击 和 被杀 .

而必追杀之，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː] [faː(r)] ?
Is this not going too far ?
是 这 不是 去 也 远的 ?

得无已甚乎？

[fɜːðəˈmɔː(r)] , - [ˈvɪktəri] [ɪz][nɒt] [gærənˈtiːd] .
Furthermore , Zhai's victory is not guaranteed .
此外 , - 胜利 是 不是 保证 .

且翟未可必胜，

[maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪz][əʊld] .
My teacher is old .
我的 老师 是 老的 .

徒老我师，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [meɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] [lɑːf] . "
" It will make our neighboring countries laugh . "
" 它 将要 制作 我们的 邻接 国家 笑 . "

为邻国笑。”

[djuːk] [ˈfiːɑːnz] [əˈpɪnjən] [tʃeɪndʒd] [ˈslaɪtli] .
Duke Xian's opinion changed slightly .
公爵 西安的 观点 已更改 轻微地 .

献公意稍转，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ˈboʊdi] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
They immediately summoned Bodi back to his army .
他们 立即地 被召唤 博迪 后退 到 他的 军队 .

即召勃鞞还师。

[dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n] [sə'spektɪd] [ðæt] [prɪns] - [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['meni] [sʌnz] .
Duke Xian suspected that Prince Duoduo'er was among his many sons .
公爵 西安 怀疑 那 王子 - 曾是 之中 他的 许多 儿子们 .

献公疑群公子多重耳、

[ʃi:] [wu:z] ['pɑ:ti] ,
Yi Wu's party ,
易 吴氏 派对 ,

夷吾之党，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [brɪ'klʌm] [æn; ən][ˈɒbstək(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ænd; ənd][tʃi:] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
It will surely become an obstacle for Xi and Qi in the future .
它 将要 一定 变得 一个 障碍 为了 习 和 齐 在 这 未来 .

异日必为奚齐之梗，

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪk'speld] .
He then ordered all the young masters to be expelled .
他 然后 订购 全部 这 年轻的 大师 到 是 被驱逐 .

乃下令尽逐群公子，

[nʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnəʊblz] [ɒv; əv][dʒɪn] [deəd] [tu;; tə] [steɪ] .
None of the nobles of Jin dared to stay .
没有任何 的 这 贵族 的 斤 敢于 到 停留 .

晋之公族无敢留者。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tʃi:][wɒz; wəz] [meɪd] [eə(r)] [ə'pærənt] .
Therefore , Xi Qi was made heir apparent .
所以 , 习 齐 曾是 制成 继承人 明显 .

于是立奚齐为世子，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] " [tu:] [faɪvz] " [ænd; ənd] [ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz]
Apart from the " two fives " and Xun Xi , all officials
除 从 这 " 二 五 " 和 迅 习 , 全部 官员

百官自“二五”及荀息之外，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'gret] .
Everyone was filled with regret .
每个人 曾是 已填 和 后悔 .

无不人人扼腕，

['meni] ['pi:p(ə)l] [kleɪmd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'taɪəd] [dju:] [tu;; tə][əʊld][eɪdʒ] .
Many people claimed illness and retired due to old age .
许多 人们 声称 疾病 和 退休 到期的 到 老的 年龄 .

多有称疾告老者。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the first year of King Xiang of Zhou ,
在 这 第一的 年 的 国王 向 的 周 ,

时周襄王之元年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dju:k] ['ʃi:'ɑ:n][ɒv; əv][dʒɪnz] [reɪn] .
This was the twenty - sixth year of Duke Xian of Jin's reign .
这 曾是 这 二十 - 第六 年 的 公爵 西安 的 金的 在位 .

晋献公之二十六年也。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][sep'tembə(r)] [ɪn] ['ɔ:təm] .
It was September in autumn .
它 曾是 九月 在 秋天 .

是秋九月，

[dju:k] ['ʃi:,ɑ:nz] [ə'tempt] [tu;; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [æt; ət] - [feɪld] .
Duke Xian's attempt to attend the meeting at Kuiqiu failed .
公爵 西安的 试图 到 出席 这 会议 在 - 失败的 .

献公奔赴葵邱之会不果，

[hiː; hi] [fel] [ɪl] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
He fell ill midway through the journey .
他 跌倒 患病的 中途 通过 这 旅行 .

于中途得疾，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He returned to the palace upon arriving in the capital .
他 返回 到 这 宫殿 之上 抵达 在 这 首都 .

至国还宫。

[liː][dʒi][sæt][ɒn][hiː; ɪz] [fiːt] ,
Li Ji sat on his feet ,
李 季 卫星 在 他的 脚 ,

骊姬坐于足，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkɒnflɪkt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] . "
" You have suffered a conflict with your own flesh and blood . "
" 你 有 遭受 一个 冲突 和 你的 自己的 肉 和 血 . "

“君遭骨肉之衅，

[ɪkˈspel][ɔːl] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Expel all members of the royal family .
驱逐 全部 成员 的 这 皇家 家庭 .

尽逐公族，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn]
The son of the concubine
这 儿子 的 这 妾

而立妾之子，

[wʌns] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [ruːlz] , [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kənˈsiːld] .
Once there is a set of rules , it cannot be concealed .
一次 那里 是 一个 放 的 规则 , 它 不能 是 暗 .

一旦设有不讳，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
I am a woman .
我 是 一个 女士 .

我妇人也，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [kɪniːən] [wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] .
Xi Qinian was still young .
习 七年 曾是 仍然 年轻的 .

奚齐年又幼，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [siːk] [ˈentri] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ˌaʊtˈsaɪdəz] ,
If the young masters seek entry with the help of outsiders ,
如果 这 年轻的 大师 寻找 入口 和 这 帮助 的 局外人 ,

倘群公子挟外援以求入，

[huːm] [duː; də][maɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃɪldrən] [rɪˈlaɪ] [ɒn] ?
Whom do my concubine and her children rely on ?
谁 做 我的 妾 和 她 孩子们 依靠 在 ?

妾母子所靠何人？ ”

[djuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" ['mædəm] , [duː; də][nɒt] ['wʌri] . "

" **Madam** , **do not worry** . "

" 女士 , 做 不是 担心 . "

“夫人勿忧。

[grænd][ˈtjuːtə(r)][ʃuːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,

Grand Tutor Xun Xi ,

盛大 导师 迅 习 ,

太傅荀息，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .

He was a loyal minister .

他 曾是 一个 忠诚 部长 .

忠臣也，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'weɪvərɪŋ]

Loyal and unwavering

忠诚 和 坚定不移

忠不二心，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ruːlə(r)][tuː; tə][hɪm] .

I shall entrust the young ruler to him .

我 将 委托 这 年轻的 统治者 到 他 .

孤当以幼君托之。”

[səʊ][hiː; hi] ['sʌmənd] [ʃuːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .

So he summoned Xun Xi to his bedside .

所以 他 被召唤 迅 习 到 他的 床头 .

于是召荀息至于榻前，

['kwestʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] . . . "

" **I have heard that** . . . "

" 我 有 听到 那 . . . "

“寡人闻，

- [ðə; ði] [wei] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪz] [hɪm'self] , -

' The way a scholar establishes himself , '

- 这 方式 一个 学者 建立 他自己 , -

‘士之立身，

['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːðɪnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ˌfʌndə'ment(ə)l] .

Loyalty and trustworthiness are fundamental .

忠诚 和 可信度 是 基本的 .

忠信为本’。

[wɒt] [k'ɒnstɪtjʊːts] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːðɪnəs] ?

What constitutes loyalty and trustworthiness ?

什么 构成 忠诚 和 可信度 ?

何以谓之忠信？ ”

[ʃuːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] :

Xun Xi replied :

迅 习 回复 :

荀息对曰：

" [tuː; tə] [sɜːv] [wʌnz] [ɒːd] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [ɪz] ['lɔɪəltɪ] . "

" **To serve one's lord wholeheartedly is loyalty** . "

" 到 服务 一个人的 主 竭诚 是 忠诚 . "

“尽心事主曰忠，

" [tu:; tə][daɪ] [wɪ'dəʊt] ['breɪkɪŋ] [wʌnz] [wɜ:d] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['trʌstwɜ:ði] . "

" **To die without breaking one's word is to be trustworthy** . "

" 到 死 没有 打破 一个人的 单词 是 到 是 值得信赖的 . "

死不食言曰信。”

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] [sed] :

Duke Xian said :

公爵 西安 说 :

献公曰:

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]['bɜ:d(ə)n][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [wɪð] [maɪ] ['wi:knəs] [ænd; ənd] [vʌlnərə'bɪləti] . "

" **I wish to burden the ministers with my weakness and vulnerability** . "

" 我 希望 到 负担 这 部长们 和 我的 弱点 和 漏洞 . "

“寡人欲以弱孤累大夫，

[wɪl] [ðə; ði]['dɒktə(r)][grɑ:nt][maɪ] [rɪ'kwest] ?

Will the doctor grant my request ?

将要 这 医生 授予 我的 要求 ?

大夫其许我乎？ ”

" [deə(r)][ju:; jɔ̃][traɪ][jɜ:(r); jə(r)] [best] ? "

" **Dare you try your best ?** "

" 敢 你 尝试 你的 最好的 ? "

“敢不竭死力？ ”

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] ['kʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [fed] [tɪəz] .

Duke Xian couldn't help but shed tears .

公爵 西安 不能 帮助 但 棚 眼泪 :

献公不觉堕泪，

[li:][dʒi:z] [kraɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .

Li Ji's cries could be heard outside the curtain .

李 ji 的 哭泣 可以 是 听到 外部 这 窗帘 .

骊姬哭声闻幕外。

['sevrəl] [deɪz] ,

several days ,

一些 天 ,

数日，

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] [daɪd] .

Duke Xian died .

公爵 西安 死亡 :

献公薨。

[li:][dʒi] [ɪm'breɪst] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][tʃi:][ænd; ənd] ['hændɪd] [hɪm][tu:; tə][fu:n] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] .

Li Ji embraced Xi Qi and handed him to Xun Xi .

李 季 拥抱 习 齐 和 递交 他 到 迅 习 .

骊姬抱奚齐以授荀息，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He was only eleven years old at the time .

他 曾是 仅有的 十一 年 老的 在 这 时间 .

时年才十一岁，

[fu:n] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] .

Xun Xi followed his dying wish .

迅 习 随后 他的 垂死 希望 .

荀息遵遗命，

[tʊː; tə] [mɔːn] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][tʃiː] [ˈtʃiːftən] ,
To mourn the death of the Xi Qi chieftain ,
到 哀悼 这 死亡 的 这 习 齐 头目 ,

奉奚齐主丧，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tʊk] [ðeə(r)][ˈpleɪsɪz][ænd; ənd] [wept] .
All the officials took their places and wept .
全部 这 官员 采取 他们的 地方 和 哭泣 .

百官俱就位哭泣。

[liː][dʒi][ˈɔːlsəʊ] [left] [ə; eɪ] [wɪl] ,
Li Ji also left a will ,
李 季 还 左边 一个 将要 ,

骊姬亦以遗命，

[əˈpɔɪnt] [ʃuːn][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
Appoint Xun Xi as a high - ranking official .
委 迅 习 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

拜荀息为上卿，

[liɑːŋ] [wuː]
Liang Wu
梁 吴

梁五、

[dɔːŋˈgwaːn] - - [ˈsaɪmə]
Dongguan Wujia Zuoyou Sima
东莞 - - 西玛

东关五加左右司马，

[hiː; hi] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [tuə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He withdrew his troops and toured the country .
他 退出 他的 军队 和 巡回演出 这 国家 .

敛兵巡行国中，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ʌnfɔːˈsiːn] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .

以备非常。

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] ,
The affairs of the country , big and small ,
这 事务 的 这 国家 , 大的 和 小的 ,

国中大小事体，

[ðeɪ] [ɔːl] [stɒpt] [ˈɑːftə(r)] [ˈrestɪŋ] .
They all stopped after resting .
他们 全部 停止 后 休息 .

俱关白荀息而后行。

[nekst][jɪə(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ŋjuː] [reɪn] .
Next year will be the first year of the new reign .
下一个 年 将要 是 这 第一的 年 的 这 新的 在位 .

以明年为新君元年，

[ðə; ði] [ŋjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [wɒz; wəz] [əˈhaʊnst] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
The news of the death was announced to the feudal lords .
这 消息 的 这 死亡 曾是 宣布 到 这 封建 领主们 .

告讐诸侯。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [kæn; kən][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][tʃiː][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlə(r)] ?
After all , how many days can Xi Qi be the ruler ?
后 全部 , 如何 许多 天 能 习 齐 是 这 统治者 ?

毕竟奚齐能得几日为君？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] : [liː][keɪ'ɪː] [kɪlz] [ðə; ði] [ˈlæʊnli] [ˈruːlə(r)] [dʒuːk] [mjuː] [ˈtwais] [ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ]
Chapter Twenty - Eight : Li Ke Kills the Lonely Ruler Duke Mu Twice and Pacifies
章 二十 - 八 : 李 基 杀戮 这 孤独 统治者 公爵 亩 两次 和 安抚
[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv][dʒɪn]
the Rebellion of Jin
这 叛乱 的 斤

第二十八回 里克两弑孤主 穆公一平晋乱

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sə'pɔːrtɪd] [prɪns] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tʃiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)]
It is said that Xun Xi supported Prince Xi Qi as his successor
它 是 说 那 迅 习 有 王子 习 齐 作为 他的 接班人
.
:
.

话说荀息拥立公子奚齐，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ænd; ənd] [wept] .
All the officials arrived at the funeral and wept .
全部 这 官员 到达的 在 这 葬礼 和 哭泣 .

百官都至丧次哭临，

[haʊ'evə(r)] , [eɪtʃuː] [ˈsʌd(ə)nli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kʌm] .
However , Hu suddenly claimed to be seriously ill and did not come .
然而 , 胡 突然 声称 到 是 严重地 患病的 和 做过 不是 来 .

惟狐突托言病笃不至，

[rɪk] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][paɪ] [zɛŋfuː] :
Rick privately said to Pi Zhengfu :
里克 私下 说 到 π 正福 :

里克私谓丕郑父曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ðen] [stʊd] [ʌp] . "
" **The child then stood up** . "
" 这 孩子 然后 站立 向上 . "

“孺子遂立矣，

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [daɪz] ?
What if the prince dies ?
什么 如果 这 王子 死亡 ?

其若亡公子何？ ”

[paɪ] [zɛŋfuː] [sed] :
Pi Zhengfu said :
π 正福 说 :

丕郑父曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] [rests] [ɪn'taɪəli] [wɪð] [ˈʌŋk(ə)l] [ʃuːn] . "
" **This matter rests entirely with Uncle Xun** . "
" 这 事情 休息 完全 和 叔叔 迅 . "

“此事全在荀叔，

[lets] [ɪk'splɔː(r)][aɪ'tiː] [tə'geðə(r)] .
Let's explore it together .
我们来吧 探索 它 一起 .

姑与探之。”

[ðə; ði] [tu:] [bɔ:did] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
The two boarded the car .
这 二 登机 这 车 .

二人登车，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ju:n] [fi:z] ['rezɪdəns] .
They went together to Xun Xi's residence .
他们 去 一起 到 迅 xi 的 住宅 .

同往荀息府中，

[ˈɪntrəst] [ɪk'stendɪd] ,
interest extended ,
兴趣 扩展 ,

息延入，

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :

里克告曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [pɑ:st] [ə'veɪ] . . . "
" His Majesty has passed away . . . "
" 他的 威严 有 通过了 离开 . . . "

“主上晏驾，

- ,
Chong'er ,
- ,

重耳、

[ji:][wu:][wɒz; wəz] [ə'veɪ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Yi Wu was away at the time .
易 吴 曾是 离开 在 这 时间 .

夷吾俱在外，

[ˈʌŋk(ə)l][ɪz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Uncle is a minister of the state .
叔叔 是 一个 部长 的 这 状态 .

叔为国大臣，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [tu:; tə] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Therefore , they did not welcome the eldest son to succeed to the throne .
所以 , 他们 做过 不是 欢迎 这 长子 儿子 到 成功 到 这 王座 .

乃不迎长公子嗣位，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] ,
The son of a concubine ,
这 儿子 的 一个 妾 ,

而立嬖人之子，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [kən'vɪns] [ˈʌðə(r)z] ?
How can one convince others ?
如何 能 一 说服 其他的 ?

何以服人？

[mɔ:ˈrʌʊə(r)] , [ðə; ði] [ˈpa:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] ,
Moreover , the party of the three young masters ,
而且 , 这 派对 的 这 三 年轻的 大师 ,

且三公子之党，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [kɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'greɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈveri] [bəʊnz] .
The resentment towards Xi Qi's mother was ingrained in his very bones .
这 怨恨 向 习 气的 母亲 曾是 根深蒂固 在 他的 非常 骨头 .

怨奚齐子母入于骨髓，

[ʌɪˈtiː][ˈəʊnli] [ˈhindəz] [ðə; ði] [lɔːdz] [ɪəz] .
It only hinders the Lord's ears .
它 仅有的 阻碍 这 主场 耳朵 :

只碍主上耳，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt] [tʃeɪndʒ] .
I have heard of this great change .
我 有 听到 的 这 伟大的 改变 :

今闻大变，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈməʊtɪv] .
There must be some ulterior motive .
那里 必须 是 一些 后方 动机 :

必有异谋。

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[ʒaɪ] - [wɒz; wəz] [ʌʊtˈsaɪd] ,
Zhai Fuzhi was outside ,
翟 - 曾是 外部 ,

翟辅之于外，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɒnd] [ɪnˈtɜːnəli] .
The Chinese people should respond internally .
这 中国人 人们 应该 回应 内部 :

国人应之于内，

[wɒt] [ˈstrætədʒi][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm] ?
What strategy do you have to defend against them ?
什么 战略 做 你 有 到 保卫 反对 他们 ?

子何策以御之？ ”

[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

荀息曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][tuː; tə][ˈtjuːtə(r)][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tʃiː] . "
" **I was entrusted by my late father to tutor Xi Qi .** " "
" 我 曾是 受托 经过 我的 晚的 父亲 到 导师 习 齐 : " "

“我受先君遗托而傅奚齐，

[ðen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tʃiː][ɪz][maɪ] [lɔːd] .
Then Xi Qi is my lord .
然后 习 齐 是 我的 主 :

则奚齐乃我君矣，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈʌðə(r)z] [ɪnˈvɒlvd] !
Furthermore , I don't know if there were others involved !
此外 , 我 不 知道 如果 那里 是 其他的 涉及 !

此外不知更有他人！

[ɪn] [keɪs] [aɪm][nɒt] [strɒŋ] [ɪˈnʌf]
In case I'm not strong enough
在 案件 我是 不是 强的 足够的

万一力不从心，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 :

惟有一死，

[ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtʃuːd] [tuː; tə][maɪ] [leɪt] ['faːðə(r)] .
This is simply to express my gratitude to my late father .
这 是 简单地 到 表达 我的 感激 到 我的 晚的 父亲 .
以谢先君而已。”

[paɪ] [zɛŋfuː] [sed] :
Pi Zhengfu said :
π 正福 说 :

丕郑父曰：

" [deθ] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] . "

" Death is of no use . "

" 死亡 是 的 不 使用 . "

“死无益也，

[waɪ] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ?
Why not change the image ?
为什么 不是 改变 这 图像 ?

何不改图？ ”

[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

荀息曰：

" [aɪ][hæv; həv] [pledʒd] [maɪ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːðɪnəs] [tuː; tə][maɪ] [leɪt] [lɔːd] . "

" I have pledged my loyalty and trustworthiness to my late lord . "

" 我 有 承诺 我的 忠诚 和 可信度 到 我的 晚的 主 . "

“我既以忠信许先君矣，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] ,
Although it is of no benefit ,
虽然 它 是 的 不 益处 ,

虽无益，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][gəʊ] [bæk] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [wɜːd] ?
Do you dare go back on your word ?
做 你 敢 去 后退 在 你的 单词 ?

敢食言乎？ ”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzɪd] ,
The two repeatedly advised ,
这 二 反复 建议 ,

二人再三劝谕，

[ʃuːn] [ʃiːz] [hɑːt] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑːd] [æz; əz]['aɪən] .
Xun Xi's heart was as hard as iron .
迅 xi 的 心 曾是 作为 难的 作为 铁 .

荀息心如铁石，

[hiː; hi]['nevə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He never changed his mind .
他 绝不 已更改 他的 头脑 .

终不改言，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
They then took their leave and departed .
他们 然后 采取 他们的 离开 和 已离开 .

乃相辞而去。

[liː][keɪ 'iː] [sed] [tuː; tə] [dʒɛŋ] ['fuː] :
Li Ke said to Zheng Fu :
李 基 说 到 郑 傅 :

里克谓郑父曰：

" [ai][kən'sɪdə(r)][maɪ]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɒliːg] [ɒv; əv] [maɪn] . "

" **I consider my uncle to be a colleague of mine** . "

" 我 考虑 我的 叔叔 到 是 一个 同事 的 矿 " .

“我以叔有同僚之谊，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkliːli] [ɪk'spleɪnd] .

Therefore , the advantages and disadvantages were clearly explained .

所以 , 这 优势 和 缺点 是 清楚地 解释 .

故明告以利害，

[hiː; hi] ['stʌbənli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .

He stubbornly refused to listen .

他 固执地 拒绝 到 听 .

彼坚执不听，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)] [sed] :

Zheng's father said :

郑的 父亲 说 :

郑父曰：

" [hiː; hi][ɪz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃiː] "

" **He is Xi Qi** "

" 他 是 习 齐 "

“彼为奚齐，

[ai][eɪ 'em] - ,

I am Chong'er ,

我 是 - ,

我为重耳，

[iːtʃ] [ə'tʃiːvz] [ðeə(r)] [əʊn] [gəʊlz] .

Each achieves their own goals .

每个 实现 他们的 自己的 目标 .

各成其志，

[waɪ] [nɒt] ?

Why not ?

为什么 不是 ?

有何不可。”

[səʊ][ðə; ði] [tuː] [meɪd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ə'gri:mənt] .

So the two made a secret agreement .

所以 这 二 制成 一个 秘密 协议 .

于是二人密约，

[meɪk] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['strɒŋmæn]

Make his trusted strongmen

制作 他的 可信 大力士

使心腹力士，

[ðeɪ] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [sɜːvd] [æz; əz] [gɑːdz] .

They disguised themselves and served as guards .

他们 伪装 他们自己 和 服务 作为 守卫 .

变服杂于侍卫服役之中，

[tʃɛŋ] - [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .

Cheng Xiqi was at the funeral .

程 - 曾是 在 这 葬礼 .

乘奚齐在丧次，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'sæsineit] [br'said] [ðə; ði] [θætʃt] [ru:f] .
He was assassinated beside the thatched roof .
他 曾是 被暗杀 旁 这 茅草屋顶 屋顶 :
就刺杀于苦块之侧，

[ʃi:] - [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [baɪ] .
Shi Youshi was standing by .
史 - 曾是 常设 经过 :

时优施在旁，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
He drew his sword to save them .
他 画 他的 剑 到 节省 他们 :

挺剑来救，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] .
He was also killed .
他 曾是 还 被杀 :

亦被杀，

['keɪɒs] [ɪ'rʌptɪd] [ɒn][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
Chaos erupted on the curtain .
混乱 爆发 在 这 窗帘 :

一时幕间大乱。

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [wept] [æz; əz][hi:; hi] [rɪ'tri:tɪd] .
Xun Xi wept as he retreated .
迅 习 哭泣 作为 他 撤退 :

荀息哭临方退，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
He was greatly alarmed upon hearing the news .
他 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 :

闻变大惊，

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ænd]['entə(r)] .
Hurry up and enter .
匆忙 向上 和 进入 :

疾忙趋入，

[hi:; hi] [strəʊkt] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ænd; ænd] [wept] ['bɪtəli] , ['seɪɪŋ] :
He stroked the corpse and wept bitterly , saying :
他 抚摸 这 尸体 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

抚尸大恸曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] . "
" **I was entrusted with the care of the young man by his will** . "
" 我 曾是 受托 和 这 关心 的 这 年轻的 男人 经过 他的 将要 : "

“我受遗命托孤，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Unable to protect the crown prince ,
无法 到 保护 这 王冠 王子 ,

不能保护太子，

[aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [fɔ:lt] .
It is my fault .
它 是 我的 过错 :

我之罪也。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm'self] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ə; eɪ]['pɪlə(r)] .
He then attempted to kill himself by striking his head against a pillar .
他 然后 尝试过 到 杀 他自己 经过 引人注目 他的 头 反对 一个 支柱 :

便欲触柱而死，

[li:] [dʒi] [ˈhʌrɪdli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [stop] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Ji hurriedly sent someone to stop him , saying :
李 季 匆匆 发送 某人 到 停止 他 , 说 :

骊姬急使人止之曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkɒfɪn] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈfju:nərəl] . "
" **Your coffin is at the funeral .** " "
" 你的 棺材 是 在 这 葬礼 . "

“君柩在殡，

[dʌz] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][nɒt][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] ?
Does the doctor not consider this ?
做 这 医生 不是 考虑 这 ?

大夫独不念乎？

[ɔ:ˈðəʊ] [sar; zar; ksar; gzar][tʃi:][ɪz] [ded] ,
Although Xi Qi is dead ,
虽然 习 齐 是 死的 ,

且奚齐虽死，

- [ɪz] [sti:l] [hɪə(r)] .
Zhuozi is still here .
- 是 仍然 这里 .

尚有卓子在，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [əˈsɪstɪd] .
He can be assisted .
他 能 是 协助 .

可辅也。”

[ʃu:n] [sar; zar; ksar; gzar] [ðen] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [gɑ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
Xun Xi then executed several dozen guards of the tent .
迅 习 然后 执行 一些 打 守卫 的 这 帐篷 .

荀息乃诛守幕者数十人，

[ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪl] [bi:; bi] [held] [ɪˈmi:diətli] .
A meeting with all officials will be held immediately .
一个 会议 和 全部 官员 将要 是 握住 立即地 .

即日与百官会议，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hi:; hi] [səˈpɔ:rtɪd] - [æz; əz][ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
Furthermore , he supported Zhuozi as the ruler .
此外 , 他 有 - 作为 这 统治者 .

更扶卓子为君，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli][naɪn] [ˈi:əz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was only nine years old at the time .
他 曾是 仅有的 九 年 老的 在 这 时间 .

时年才九岁。

[rɪk] ,
Rick ,
里克 ,

里克、

[paɪ] [dʒɛŋz] [ˈfɑ:ðə(r)] [prɪˈtendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] .
Pi Zheng's father pretended not to know .
π 郑的 父亲 假装 不是 到 知道 .

丕郑父佯为不知，

[hi:; hi][əˈləʊn] [dʌz] [nɒt] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
He alone does not discuss matters .
他 独自的 做 不是 讨论 事情 .

独不与议。

[lɪɑːŋ] [wuː] [sed] , " [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] . . . "
Liang Wu said , " The death of the child . . . "
梁 吴 说 , " 这 死亡 的 这 孩子 . . . "

梁五曰“孺子之死，

[ɪn] [ri'æləti] ,
In reality ,
在 现实 ,

实里、

[paɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'vendʒɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [kraʊn] [prɪns] .
Pi and the other two were avenging the late Crown Prince .
π 和 这 其他 二 是 复仇 这 晚的 王冠 王子 .

丕二人为先太子报仇也。

[naʊ] , [wɪ'ðəʊt] ['pʌblɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Now , without public discussion ,
现在 , 没有 民众 讨论 ,

今不与公议，

[ɪts] ['treɪsɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒbvɪəs] .
Its traces are obvious .
它是 痕迹 是 明显的 .

其迹昭然，

[pliːz] [juːz] ['mɪlətri] [fɔːs] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðem; ðəm] .
Please use military force to subdue them .
请 使用 军队 力量 到 征服 他们 .

请以兵讨之。”

[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Xun Xi said :
迅 习 说 :

荀息曰：

" [tuː] ['piːp(ə)l] ,
" Two people ,
" 二 人们 ,

“二人者，

[ðə; ði][əʊld] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv][dʒɪn]
The old ministers of Jin
这 老的 部长们 的 斤

晋之老臣，

[ˈdiːpli] ['ruːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːti] ,
Deeply rooted in the Party ,
深 根 在 这 派对 ,

根深党固，

[ˈsev(ə)n] ['kæərɪdʒɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Seven Carriages Official ,
七 马车 官方的 ,

七輿大夫，

[ˌhɑːfweɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Halfway out of the door ,
半 出去 的 这 门 ,

半出其门，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] ,
Unable to defeat them ,
无法 到 击败 他们 ,

讨而不胜，

[ðə; ði] [greɪt] ['mætə(r)][ɪz]['əʊvə(r)] .

The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 .

大事去矣，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] ['hɪd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

It would be better to keep it hidden for now .
它 会 是 更好的 到 保持 它 隐 为了 现在 .

不如姑隐之，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðeə(r)][maɪndz][ænd; ənd] [dɪ'leɪ] [ðeə(r)][plænz] .

To appease their minds and delay their plans .
到 安抚 他们的 思想 和 延迟 他们的 计划 .

以安其心而缓其谋，

[ɑːftə(r)][ðə; ði]['fjuːnərəl][ɪz] [kəm'plitɪd] ,

After the funeral is completed ,
后 这 葬礼 是 完全的 ,

俟丧事既毕，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['ɪərə] [neɪm] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [njuː] ['ɪərə] [neɪm] .

Change the era name and establish the new era name .
改变 这 时代 姓名 和 建立 这 新的 时代 姓名 .

改元正位，

[fɔːdʒ] [ə'laɪəns] [wɪð] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntrɪz] ,

Forge alliances with neighboring countries ,
锻造 联盟 和 邻接 国家 ,

外结邻国，

[dɪ'spɜːs] [hɪz; ɪz] ['pɑːti] [ɪn'tɜːnəli] .

Disperse his party internally .
分散 他的 派对 内部 .

内散其党，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [prə'siːd] .

Then we can proceed .
然后 我们 能 继续 .

然后乃可图矣。”

[liɑːŋ] [wuː] [rɪ'triːtɪd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [dɔːŋ'gwɑːn] [wuː] :

Liang Wu retreated and said to Dongguan Wu :
梁 吴 撤退 和 说 到 东莞 吴 :

梁五退谓东关五曰：

[ʃuːn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [bʌt; bət] [lækt] [strə'tiːdʒɪk] ['θɪŋkɪŋ] .

Xun Qing was loyal but lacked strategic thinking .
迅 青 曾是 忠诚 但 缺乏 战略 思维 .

“荀卿忠而少谋，

[sləʊ] [ænd; ənd] [ɪnɪ'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['duːɪŋ] [θɪŋz]

Slow and inefficient in doing things
慢的 和 效率低下 在 正在做 事物

作事迂缓，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .

It cannot be relied upon .
它 不能 是 依赖 之上 .

不可恃也。

[ɪn'saɪd] ,

inside ,
里面 ,

里、

[ˈkɒmreɪd] [paɪ] ,
Comrade Pi ,
同志 π ,

丕虽同志，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [diːp] [rɪˈzentmənt] .
He harbored deep resentment .
他 藏匿 深的 怨恨 .

衔怨独深。

[ɪf] [wiː; wi] [ɪkˈskluːd] [ðə; ði][græm] ,
If we exclude the gram ,
如果 我们 排除 这 克 ,

若除克，

[ðen] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][paɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [grəʊn] [ˈwiəri] .
Then the heart of the Pi family has grown weary .
然后 这 心 的 这 π 家庭 有 生长 厌倦 .

则丕氏之心情矣。”

[dɔːŋˈɡwɑːn] , [ˈfɪfθli] :
Dongguan , Fifthly :
东莞 , 第五 :

东关五曰：

[wɒt] [ˈstrætədʒi][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈtiː] ?
What strategy can be used to eliminate it ?
什么 战略 能 是 用过的 到 排除 它 ?

“何策除之？

[lɪɑːŋ] [wuː] [sed] :
Liang Wu said :
梁 吴 说 :

"梁五曰：“

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɪz] [ɪˈmɪnənt] .
The funeral is imminent .
这 葬礼 是 迫在眉睫 .

今丧事在迩，

[tʃɛŋ] [fuːdʒiːə] [iːst] [geɪt]
Cheng Fujia East Gate
程 福佳 东方 门

诚伏甲东门，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfjuːnərəl] ,
According to his funeral ,
根据 到 他的 葬礼 ,

视其送葬，

[ðeɪ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [əˈtæk] .
They launched a sudden attack .
他们 发射 一个 突然 攻击 .

突起攻之。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈefət] [ɒv; əv][wʌn][mæn] .
This is the effort of one man .
这 是 这 努力 的 一 男人 .

此一夫之力也。 “

[dɔːŋˈɡwɑːn] , [ˈfɪfθli] :
Dongguan , Fifthly :
东莞 , 第五 :

东关五曰：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

“善。
[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gest] [hu:] [ˈsbɪtəd] [ðə; ði][bɑːrˈberɪənz] [ɒn][ðə; ði] [ɔː(r)] .
I have a guest who slaughtered the barbarians on the shore .
我 有 一个 客人 WHO 屠杀 这 野蛮人 在 这 支撑 .
我有客屠岸夷者，

[ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈkæriŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkɪləɡræm]) [waɪl] [ˈtrævəˌsɪŋ]
Capable of carrying three thousand jin (approximately 1500 kg) while traversing
有能力的 的 携带 三 千 斤 (大约 - 公斤) 尽管 穿越
[ˈperələs] [təˈreɪn] .
perilous terrain .
危险的 地形 .

能负三千钧绝地而驰，
[ɪf] [ˈɒfəd] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljumənt] ,
If offered rank and emolument ,
如果 提供 秩 和 报酬 ,
若啖以爵禄，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l] .
This man is capable .
这 男人 是 有能力的 .
此人可使也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [tiː ˈjuː][ˈæŋji][ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] [hɪm] .
He then summoned Tu Anyi and spoke with him .
他 然后 被召唤 图 安伊 和 辐 和 他 .
乃召屠岸夷而语之。

[jiː][suː][ænd; ənd][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][dʒweɪ][tʃuːˈɑːn][wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Yi Su and the Grand Master Zhui Chuan were close friends .
易 苏 和 这 盛大 掌握 追 川 是 关闭 朋友们 .
夷素与大夫骓遄相厚，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] - [ɒv; əv][hɪz; ɪz][plæn] .
He secretly informed Zhuichuan of his plan .
他 偷偷 知情的 - 的 他的 计划 .
密以其谋告于骓遄，

[ɑːsk] :
ask :
问 :
问：

[ɪz] [ðɪs] [ˈfiːzəb(ə)l] ?
Is this feasible ?
是 这 可行的 ?
“此事可行否？

" [tʃuːˈɑːn] [sed] : "
" **Chuan said** : "
" 川 说 : "
"遄曰：“

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ɪnˈdʒʌstɪs]
Therefore , the Crown Prince's injustice
所以 , 这 王冠 王子的 不公正
故太子之冤，

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [ɪz] ['ɡri:vɪŋ] .
The whole country is grieving .
这 所有的 国家 是 悲伤 .

举国莫不痛之，

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][əv; əv][li:][dʒi:] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] .
All because of Li Ji and her son .
全部 因为 的 李 季 和 她 儿子 .

皆因骊姬母子之故。

- ,
Jinsato ,
- ,

今里、

[paɪ][ɜ:(r)][dɑ:'fu:]
Pi Er Dafu
π 呃 大福

丕二大夫，

[tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] [li:][dʒi:z]['fækʃ(ə)n] ,
To annihilate Li Ji's faction ,
到 歼灭 李 ji 的 派 ,

欲歼骊姬之党，

[ðeɪ] ['welkəm] [prɪns] - [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
They welcomed Prince Chong'er to the throne .
他们 欢迎 王子 - 到 这 王座 .

迎立公子重耳为君，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['raɪtjəs] [ækt] .
This is a righteous act .
这 是 一个 正义 行为 .

此义举也。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [heɪt] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ,
If you assist the wicked and hate the loyal ,
如果 你 协助 这 邪恶 和 恨 这 忠诚 ,

汝若辅佞仇忠，

[tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [æn; ən][ʌn'dʒʌst] [θɪŋ] ,
To do such an unjust thing ,
到 做 这样的 一个 不公正 事物 ,

干此不义之事，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [ju:; jʊ] .
We will not tolerate you .
我们 将要 不是 容忍 你 .

我等必不容汝。

[hi:; hi] [wɪl] ['əʊnli] ['sʌfə(r)] [ɪ'tɜ:n(ə)l] ['ɪnfəmi] .
He will only suffer eternal infamy .
他 将要 仅有的 遭受 永恒 骂名 .

徒受万代骂名，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

"夷曰:
" [wi:; wi] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈpeti] [men] , [ɑ:(r); ə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" We , being petty men , are unaware of this . "
" 我们 , 存在 小气 男人 , 是 不知情 的 这 . "

“我侪小人不知也，
[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] [ɒn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
What is your opinion on this matter ?
什么 是 你的 观点 在 这 事情 ?
今辞之何如？

" [ðə; ðɪ] [swɪft] [hɔ:s] [sed] : "
" The swift horse said : "
" 这 迅速 马 说 : "
"骓遄曰:"

[hi:; hi] [drɪklaɪnd] .
He declined .
他 拒绝 .
辞之，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [send] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Then they will surely send someone else .
然后 他们 将要 一定 发送 某人 别的 .
则必复遣他人矣。

[ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [feɪn] [əˈɡri:mənt] [ðæn; ðən][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] .
It's better to feign agreement than to make a promise .
它是 更好的 到 假装 协议 比 到 制作 一个 承诺 .
子不如佯诺，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [tɜ:nd] [əˈɡenst] [ðeə(r)] [əʊn] [saɪd][tu:; tə] [rɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
Instead , they turned against their own side to eliminate the rebels .
反而 , 他们 转向 反对 他们的 自己的 边 到 排除 这 叛军 .
而反戈以诛逆党，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈwɔ:d] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vɪs] [ɪn] [ˈwelkəmɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [em ˈi:] .
I will reward you for your service in welcoming and establishing me .
我 将要 报酬 你 为了 你的 服务 在 欢迎 和 建立 我 .
我以迎立之功与子。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wɪl] [nɒt] [lu:z] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
The son will not lose his wealth and status .
这 儿子 将要 不是 失去 他的 财富 和 地位 .
子不失富贵，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
Moreover , he has a good reputation .
而且 , 他 有 一个 好的 名声 .
而且有令名，

[wɪtʃ] [ɪz][ˈbetə(r)] , [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɔ:(r)][tu:; tə] [kəˈmɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] ?
Which is better , to die for injustice or to commit a crime ?
哪个 是 更好的 , 到 死 为了 不公正 或者 到 犯罪 一个 犯罪 ?
与为不义杀身孰得？

[ˌti: ˈju:] [ˈænji] [sed] :
Tu Anyi said :
图 安伊 说 :
"屠岸夷曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] . "

" **This is the teaching of a high - ranking official** . "

" 这 是 这 教学 的 一个 高的 - 排行 官方的 . "

"大夫之教是也。"

- [sed] :

Zhuichuan said :

- 说 :

雅遯曰：

" [wɪl] [θɪŋz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] ? "

" **Will things remain unchanged ?** "

" 将要 事物 保持 未更改 ? "

"得无变否？

[ʃi:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

"夷曰："

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .

The doctor was suspicious .

这 医生 曾是 可疑的 .

大夫见疑，

[ðen] [pli:z] [fɔ:m] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] !

Then please form an alliance !

然后 请 形式 一个 联盟 !

则请盟！

" [ðeɪ] [ðen] ['sækrɪfaɪst] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [tu:; tə] [fɔ:m] [æŋ; ən] [əʊθ] . "

" **They then sacrificed a chicken to form an oath** . "

" 他们 然后 牺牲 一个 鸡 到 形式 一个 誓言 . "

"乃割鸡而为盟。

[ʃi:][gəʊ] ,

Yi go ,

易 去 ,

夷去，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [spəʊk] [tu:; tə][paɪ] [zɛŋfu:] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .

He immediately spoke to Pi Zhengfu about it .

他 立即地 辐 到 π 正福 关于 它 .

遯即与丕郑父言之，

[dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [spəʊk] [tu:; tə][li:][keɪ 'i:] .

Zheng's father also spoke to Li Ke .

郑的 父亲 还 辐 到 李 基 .

郑父亦言于里克，

[i:tʃ] ['haʊshəʊld] [wɒz; wəz] [rɪ'ɔ:gənaɪzd] .

Each household was reorganized .

每个 家庭 曾是 重组 .

各整顿家甲，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [dɪ'pa:t] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:nərəl] .

They agreed to depart together on the day of the funeral .

他们 同意 到 离开 一起 在 这 天 的 这 葬礼 .

约定送葬日齐发。

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,

By the due date ,

经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[rɪk] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['berɪd] .
Rick said he was ill and would not be buried .

里克 说 他 曾是 患病的 和 会 不是 是 埋葬 .

里克称病不会葬，

[ˌtiː ˈjuː] ['æŋji] [sed] [tuː; tə] [dɔːŋ'gwɑːn] [wuː] :
Tu Anyi said to Dongguan Wu :

图 安伊 说 到 东莞 吴 :

屠岸夷谓东关五曰：

" [ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['fjuːnərəl] . "
" All the high - ranking officials are at the funeral . "

" 全部 这 高的 - 排行 官员 是 在 这 葬礼 . "

“诸大夫皆在葬，

['əʊnli] [rɪk] [rɪ'meɪnd] .
Only Rick remained .

仅有的 里克 剩余 .

惟里克独留，

['hev(ə)n] [hæz; həz][ˈteɪkən][hɪz; ɪz] [laɪf] .
Heaven has taken his life .

天堂 有 已采取 他的 生活 .

此天夺其命也，

[pliːz] [grɑːnt] [θriː] ['hʌndrəd] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] .
Please grant three hundred armored soldiers .

请 授予 三 百 装甲 士兵 .

请授甲兵三百人，

" [sə'raʊnd] [ðeə(r)] ['pæləs] [ænd; ənd] [ə'naɪələɪt] [ðem; ðəm] . "
" Surround their palace and annihilate them . "

" 环绕 他们的 宫殿 和 歼灭 他们 . "

围其宫而歼之。”

[dɔːŋ'gwɑːn] [faɪv] [ɡreɪt] [dʒɔɪz]
Dongguan Five Great Joys

东莞 五 伟大的 喜悦

东关五大悦，

[wɪð] [θriː] ['hʌndrəd] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] ,
With three hundred armored soldiers ,

和 三 百 装甲 士兵 ,

与甲士三百，

[ðə; ði] [feɪk] [ɪn'kləʊzə(r)] [haʊs] .
The fake Enclosure House .

这 伪造的 外壳 房子 .

伪围里克之家。

[rɪk] [dɪ'lɪbəɾətli] [kɔːzd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Rick deliberately caused someone to go to the tomb to report the change .

里克 故意地 导致 某人 到 去 到 这 墓 到 报告 这 改变 .

里克故意使人如墓告变。

[ˈjuːn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] [waɪ] .
Xun Xi asked in surprise why .

迅 习 问 在 惊喜 为什么 .

荀息惊问其故，

[dɔːŋ'gwɑːn] , ['fɪfθli] :
Dongguan , Fifthly :

东莞 , 第五 :

东关五曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [liː][keɪ 'iː] [wɪl] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə] [kɔːz] ['keɪɔs] . "
" **I heard that Li Ke will take advantage of the situation to cause chaos** . "

" 我 听到 那 李 基 将要 拿 优势 的 这 情况 到 原因 混乱 . "

“闻里克将乘隙为乱，
[fɪfθ] - [klaːs] [gests] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [sent] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] .
Fifth - class guests are always sent to their homes .

第五 - 班级 客人 是 总是 发送 到 他们的 房屋 .

五等辄使家客，
[ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [aɪ 'tiː] [wɪð] [truːps] .
They defended it with troops .

他们 辩护 它 和 军队 .

以兵守之。
[sək'ses] [ɪz][ðə; ði] [ə'tʃiːvmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
Success is the achievement of a high - ranking official .

成功 是 这 成就 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

成则大夫之功，
[ɪf] [aɪ 'tiː] ['dʌznt] [wɜːk] [aʊt] , [wiː; wi][woʊnt][biː; bi] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
If it doesn't work out , we won't be implicated .

如果 它 不 工作 出去 , 我们 惯于 是 牵涉其中 .

不成不相累也。”
[ʃuːn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['prɪkt] [baɪ] [θɔːnz] .
Xun Xi felt as if he were being pricked by thorns .

迅 习 毛毡 作为 如果 他 是 存在 刺痛 经过 荆棘 .

荀息心如芒刺，
[ðə; ði] ['berɪəl] [wɒz; wəz] ['heɪstɪ] .
The burial was hasty .

这 葬礼 曾是 仓促 .

草草毕葬，
['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] " ['sekənd] [ænd; ənd] [fɪfθ] " [truːps] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] ,
Even if the " second and fifth " troops were to assist in the attack ,

甚至 如果 这 " 第二 和 第五 " 军队 是 到 协助 在 这 攻击 ,

即使“二五”勒兵助攻，
[hiː; hi] [hɪm'self] [sæt][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
He himself sat on the throne in the court .

他 他自己 卫星 在 这 王座 在 这 法庭 .

自己奉卓子坐于朝堂，
['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [njuːz] .
Waiting for good news .

等待 为了 好的 消息 .

以俟好音。
[ðə; ði] [fɪfθ] ['gæɪɪsn] [ɒv; əv] [dɔːŋ'gwɑːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['mɑːkɪt] [fɜːst] .
The fifth garrison of Dongguan arrived at the East Market first .

这 第五 驻军 的 东莞 到达的 在 这 东方 市场 第一的 .

东关五之兵先至东市，
[tiː 'juː] ['ænjɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Tu Anyi came to see him .

图 安伊 来了 到 看 他 .

屠岸夷来见，
[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ['sʌmθɪŋ] ,
Pretending to report something ,

假装 到 报告 某物 ,

托言稟事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [græbd] [hɪz; ɪz] [nek] [wið] [hɪz; ɪz] [ɑːm] .
Suddenly , he grabbed his neck with his arm .
突然 , 他 抓住 他的 脖子 和 他的 手臂 .
猝以臂拉其颈，

[nek] [ˈfræktʃə(r)] [ˈpendənt]
Neck fracture pendant
脖子 断裂 吊坠

颈折坠，

[ˈkeɪs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Chaos broke out in the army .
混乱 打破 出去 在 这 军队 .

军中大乱。

[tiːˈjuː][ˈænji] [ˈʃaʊtɪd] :
Tu Anyi shouted :
图 安伊 喊叫 :

屠岸夷大呼曰：

" [prɪns] - [led][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] . . . "
" **Prince Chong'er led the Qin army . . .** "
" 王子 - 引领 这 秦 军队 . . . "

“公子重耳引秦、

[ʒaɪ] [ʒaɪbɪŋ]
Zhai Zhibing
翟 志兵

翟之兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were already outside the city .
他们 是 已经 外部 这 城市 .

已在城外，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈmædʒɪstreɪt] .
I am acting on the orders of the village magistrate .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 村庄 地方法官 .

我奉里大夫之命，

[tuː; tə] [siːk] [ˈdʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [leɪt] [kraʊn] [prɪns] [ʃen] [ʃen] ,
To seek justice for the late Crown Prince Shen Sheng ,
到 寻找 正义 为了 这 晚的 王冠 王子 沈 盛 ,

为故太子申生伸冤，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈpɑːti] .
Punish the treacherous and wicked party .
惩治 这 奸诈 和 邪恶 派对 .

诛奸佞之党，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] - [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
They welcomed Chong'er to the throne .
他们 欢迎 - 到 这 王座 .

迎立重耳为君，

[ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] , [kʌm] !
All of you who wish to follow , come !
全部 的 你 WHO 希望 到 跟随 , 来 !

汝等愿从者皆来，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [meɪ] [liːv] .
Those who are unwilling may leave .
那些 WHO 是 不情愿 可能 离开 .

不愿者自去。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hɜːd] [ðæt] - [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
The soldiers heard that Chong'er was the ruler .
这 士兵 听到 那 - 曾是 这 统治者 .
军士闻重耳为君，

[ˈevriwʌn] [iːgəli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] .
Everyone eagerly wanted to follow .
每个人 急切地 通缉 到 跟随 .
无不踊跃愿从者。

[liɑːŋ] [wuː] [hɜːd] [ðæt] [dɔːŋˈɡwɑːn] [wuː][hæd; həd] [biːn] [kɪld] .
Liang Wu heard that Dongguan Wu had been killed .
梁 吴 听到 那 东莞 吴 有 到过 被杀 .
梁五闻东关五被杀，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] ,
Rushing to the court ,
冲刺 到 这 法庭 ,
急趋朝堂，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [wɪð] [ʃuːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd] [fɛŋ] - ,
I want to run away with Xun Xi and Feng Zhuozi ,
我 想 到 跑步 离开 和 迅 习 和 冯 - ,
欲同荀息奉卓子出奔，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːt] [ʌp][baɪ][tiː ˈjuː][æŋ; ən] - [jiː] .
However , he was caught up by Tu An - yi .
然而 , 他 曾是 捕捉 向上 经过 图 一个 - 易 .
却被屠岸夷追及。

[rɪk] ,
Rick ,
里克 ,
里克、

[paɪ] [zɛŋfuː] ,
Pi Zhengfu ,
丕 正福 ,
丕郑父、

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [swɪft] [ˈhɔːsɪz] [led][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈfæmɪlɪz] - [ˈɑːmə(r)] .
Each of the swift horses led their respective families ' armor .
每个 的 这 迅速 马匹 引领 他们的 各自 家庭 - 盔甲 .
骹遄各率家甲，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .
They arrived in a short while .
他们 到达的 在 一个 短的 尽管 .
一时亦到。

[liɑːŋ] - [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈmuːvd] .
Liang Wuliao cannot be removed .
梁 - 不能 是 已移除 .
梁五料不能脱，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He drew his sword and committed suicide .
他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .
拔剑自刎，

[kənˈtɪnjuəsli]
Continuously
持续
不断，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][tiː 'juː]['æŋji] [wɪð] [wʌn][hænd] .
He was captured by Tu Anyi with one hand .
他 曾是 捕获 经过 图 安伊 和 一 手 .
被屠岸夷只手擒来，

[rɪk] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Rick seized the opportunity and swung his knife .
里克 查获 这 机会 和 摇摆 他的 刀 .
里克趁势挥刀，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
It was split into two pieces .
它 曾是 分裂 进入 二 件 .
劈为两段。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [left] - [hænd][grænd]['mɑːstə(r)] [ɡɒŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] ,
At that time , the Left - hand Grand Master Gong Hua ,
在 那 时间 , 这 左边 - 手 盛大 掌握 锣 华 ,
时左行大夫共华，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][led][ðə; ði]['fæməli][tuː; tə][help] .
They also led the family to help .
他们 还 引领 这 家庭 到 帮助 .
亦统家甲来助，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] ['gerts] [tə'geðə(r)] .
They stormed into the palace gates together .
他们 暴风雨 进入 这 宫殿 大门 一起 .
一齐杀入朝门，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第47/205页

[rɪk] , [sɜ:d] [ɪn][hænd] , [went] [fɜ:st] .
Rick , sword in hand , went first .
里克 , 剑 在 手 , 去 第一的 .

里克仗剑先行，

[ðə; ði] [kraʊd] ['fɒləʊd] ,
The crowd followed ,
这 人群 随后 ,

众人随之，

[ðəʊz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] ['skætəd] [ɪn] [ə'lɑ:m] .
Those on either side scattered in alarm .
那些 在 任何一个 边 疏散 在 警报 .

左右皆惊散。

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'feɪzd] .
Xun Xi remained unfazed .
迅 习 剩余 泰然自若 .

荀息面不改色，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the table in his left hand ,
保持 这 桌子 在 他的 左边 手 ,

左手抱卓子，

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [sli:v] [tu;; tə] ['kʌvə(r)] [aɪ 'ti:] .
He raised his right sleeve to cover it .
他 提高 他的 正确的 袖子 到 覆盖 它 .

右手举袖掩之，

- [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [fiə(r)] .
Zhuozi cried out in fear .
- 哭 出去 在 害怕 .

卓子惧而啼。

- [sed] [tu;; tə] [li:] [keɪ 'i:] :
Xunxi said to Li Ke :
- 说 到 李 基 :

荀息谓里克曰：

" [wɒt] [kraɪm] [hæz; hæz] [ðə; ði] [tʃaɪld] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime has the child committed ? "
" 什么 犯罪 有 这 孩子 坚定的 ? "

“孺子何罪？

[jʊd] ['rɑ:ðə(r)] [kɪl] [em 'i:] .
You'd rather kill me .
你会 相当 杀 我 .

宁杀我，

[pli:z] [speə(r)] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:.ðərz] [fleʃ] !
Please spare a piece of my late father's flesh !
请 空闲的 一个 片 的 我的 晚的 父亲的 肉 !

乞留此先君一块肉！

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :

"里克曰:"

[weə(r)] [ɪz] [[ʃen] [[ʃen] [naʊ] ?
Where is Shen Sheng now ?
在哪里 是 沈 盛 现在 ?

申生安在？

[_aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:.ðərz] [fleʃ] !
It was also a piece of my late father's flesh !
它 曾是 还 一个 片 的 我的 晚的 父亲的 肉 !

亦先君一块肉也！

[gʌ] - [sed] :
Gu Tuanyi said :
顾 - 说 :

"顾屠岸夷曰：

" [waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['meɪkɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [mu:v] ! "
" Why aren't you making your move ! "
" 为什么 不是 你 制作 你的 移动 ! "

“还不下手！

" [ti: 'ju:] ['ænjɪ] [si:zd] [_aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . "
" Tu Anyi seized it from Xun Xi . "
" 图 安伊 查获 它 从 迅 习 . "

"屠岸夷就荀息手中夺来，

[θrəʊ] [_aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ðɪ] [steps] .
Throw it on the steps .
扔 它 在 这 步骤 .

掷之于阶，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [θʌd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
But then a thud was heard .
但 然后 一个 砰的一声 曾是 听到 .

但闻跣蹻一声，

[tɜ:nd] ['ɪntu:] [mi:t] ['pætiz] .
Turned into meat patties .
转向 进入 肉 肉饼 .

化为肉饼。

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xun Xi was furious .
迅 习 曾是 狂怒 .

荀息大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [faɪt] [rɪk] .
He drew his sword to fight Rick .
他 画 他的 剑 到 斗争 里克 .

挺佩剑来斗里克，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [kɪld] [baɪ] [ti: 'ju:] ['ænjɪ] .
He was also killed by Tu Anyi .
他 曾是 还 被杀 经过 图 安伊 .

亦被屠岸夷斩之。

[ðeɪ] [ðen] [stɔ:m] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
They then stormed into the palace .
他们 然后 暴风雨 进入 这 宫殿 .

遂杀入宫中，

[li:] [dʒi] [fɜ:st] [went] [tu:; tə] [ˈdʒi:ə] [dʒʌnz] [ˈpæləs] .
Li Ji first went to Jia Jun's palace .
李 季 第一的 去 到 贾 俊的 宫殿 .

骊姬先奔贾君之宫，

[ˈdʒi:ə] [dʒʌn] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [let] [ˈeniwʌn] [ɪn] .
Jia Jun refused to let anyone in .
贾 俊 拒绝 到 让 任何人 在 .

贾君闭门不纳，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] ,
Walking into the back garden ,
步行 进入 这 后退 花园 ,

走入后园，

[hi:; hi] [ˈdraʊnd] [hɪmˈself] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
He drowned himself after jumping off the bridge .
他 溺水 他自己 后 跳 离开 这 桥 .

从桥上投水中而死。

[rɪk] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [kɔ:ps] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈmju:tɪlətɪd] .
Rick ordered his corpse to be mutilated .
里克 订购 他的 尸体 到 是 残缺 .

里克命戮其尸。

[ɔ:lˈðəʊ] [li:] [dʒi:z] [ˈsɪstə(r)] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [dʒu:ˈɔ:][zi:ˈaɪ] ,
Although Li Ji's sister gave birth to Zhuo Zi ,
虽然 李 ji 的 姐姐 给予 出生 到 卓 zi ,

骊姬之娣虽生卓子，

[wɪˈðəʊt] [ˈfeɪvə(r)] [ɔ:(r)] [ˈpaʊə(r)] ,
Without favor or power ,
没有 偏爱 或者 力量 ,

无宠无权，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

恕不杀，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ru:m] .
He was confined to a separate room .
他 曾是 受限 到 一个 分离 房间 .

锢之别室。

[ɪkˈstɜ:mɪneɪt] [ðə; ði] " [tu:] - [faɪv] " [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [fɪ:] [klænz] .
Exterminate the " two - five " and You Shi clans .
殄 这 " 二 - 五 " 和 你 史 氏族 .

尽灭“二五”及优施之族。

[ðə; ði] [ˈbriədɪd] [ɪˈmɔ:t(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] [ləˈmentɪŋ] [li:] [dʒi] :
The Bearded Immortal wrote a poem lamenting Li Ji :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 哀叹 李 季 :

髯仙有诗叹骊姬云：

[wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv] [ʃen] - [ɪf] [hi:; hi] [ɪz] [ˈslɑ:ndə, ˈslæn-] [ænd; ənd] [kɪld] ?
What will become of Shen Shengyi if he is slandered and killed ?
什么 将要 变得 的 沈 - 如果 他 是 诽谤 和 被杀 ?

谮杀申生意若何？

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
We must entrust the affairs of the land to the young children .
我们 必须 委托 这 事务 的 这 土地 到 这 年轻的 孩子们 .

要将稚子掌山河。

[wʌn] [deɪ] , [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [təˈgeðə(r)] .
One day , mother and son were killed together .
一 天 , 母亲 和 儿子 是 被杀 一起 :

一朝母子遭骈戮，

[ˈlɑːfɪŋ] [səʊ] [hɑːd] [æt; ət][ðə; ði] [sɒŋ] " [ˈleɪzə(r)] " [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] !
Laughing so hard at the song " Leisure " from back then !
笑 所以 难的 在 这 歌曲 " 闲暇 " 从 后退 然后 !

笑杀当年《暇豫》歌！

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [ləˈment] [juːn] [ʃiːz] [səˈkʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈruːlərz] [keɪˈɒtɪk] [ˈɔːdərs] .
Another poem laments Xun Xi's succumbing to the ruler's chaotic orders .
其他 诗 哀叹 迅 xi 的 屈服 到 这 统治者的 混乱 订单 :

又有诗叹荀息从君之乱命，

[ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ɪləˈdʒɪtəmət] [sʌn] ,
And established illegitimate son ,
和 已确立的 私生子 儿子 ,

而立庶孽，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [wɜːθ] [ˈmenʃnɪŋ] .
Even in death , it is not worth mentioning .
甚至 在 死亡 , 它 是 不是 值得 提及 :

虽死不足道也。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [keɪˈɒtɪk] [ˈruːlə(r)] ?
How can one obey the orders of a foolish and chaotic ruler ?
如何 能 一 服从 这 订单 的 一个 愚蠢 和 混乱 统治者 ?

昏君乱命岂宜从？

[ðeɪ] [stiɪl] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They still say they are loyal to the death .
他们 仍然 说 他们 是 忠诚 到 这 死亡 :

犹说兢兢效死忠。

[weə(r)] [hæz; həz][baɪ][mɑːz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] [gɒn] ?
Where has Bi Ma's wisdom and strategy gone ?
在哪里 有 双 妈的 智慧 和 战略 已消失 ?

璧马智谋何处去，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhelpləs] , [ænd; ənd][ɔːl][ðeə(r)] [ˈefəts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]
The ruler and his ministers were helpless , and all their efforts were in
这 统治者 和 他的 部长们 是 无助 , 和 全部 他们的 努力 是 在

[veɪn] .
vain .
徒劳 :

君臣束手一场空。

[rɪk] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Rick summoned all the officials to the court .
里克 被召唤 全部 这 官员 到 这 法庭 :

里克大集百官于朝堂，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ˈsteɪtɪd] :
The discussion stated :
这 讨论 声明 :

议曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪlə'dʒɪtəmət] [sʌnz] [hæv; həv] [bi:n] [ɪ'lɪmɪnətɪd] . . . "
" **Now that the illegitimate sons have been eliminated** . . . "
" 现在 那 这 私生子 儿子们 有 到过 已淘汰 . . . "

“今庶孽已除，
[ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] , - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ænd; ənd] [məʊst] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Of all the princes , Chong'er was the eldest and most virtuous .
的 全部 这 王子们 , - 曾是 这 长子 和 最多 有德行的 .
公子中惟重耳最长且贤，

[stænd] .
Stand .
站立 .

当立。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdɑ:ktərz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] ,
All the doctors are of one mind ,
全部 这 医生 是 的 一 头脑 ,
诸大夫同心者，

[pli:z] [prəˈvaɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ˈtaɪt(ə)] .
Please provide the book title .
请 提供 这 书 标题 .

请书名于简。

[paɪ] [zɛŋfu:] [sed] :
Pi Zhengfu said :
π 正福 说 :

"丕郑父曰:"

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [bi:; bi] [ˈhændld] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdɒktə(r)] [ˌeɪtʃˈju:] .
This matter can only be handled by the old doctor Hu .
这 事情 能 仅有的 是 处理 经过 这 老的 医生 胡 .
此事非狐老大夫不可。

[rɪk] [ˈi:v(ə)n] [ˈgri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [kɑ:(r)] .
Rick even greeted him with a car .
里克 甚至 问候 他 和 一个 车 .
"里克即使人以车迎之。

[fɒks] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
Fox suddenly said :
狐狸 突然 说 :

狐突辞曰：

" [maɪ] [tu:] [sʌnz] [daɪd] [wɪð] [em ˈi:] . "
" **My two sons died with me** . "
" 我的 二 儿子们 死亡 和 我 . "

“老夫二子从亡。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈwelkəm] ,
If you welcome ,
如果 你 欢迎 ,

若与迎，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈmɜ:də(r)] .
This is the same as murder .
这 是 这 相同的 作为 谋杀 .
是同弑也。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪm] [əʊld] .
Suddenly I'm old .
突然 我是 老的 .

突老矣，

[wiː; wi] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .

We obey the orders of the high officials .
我们 服从 这 订单 的 这 高的 官员 .

惟诸大夫之命是听。

[rɪk] [ðen] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd][fɜːst] [rəʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] .

Rick then took up his pen and first wrote his own name .
里克 然后 采取 向上 他的 笔 和 第一的 写道 他的 自己的 姓名 .

"里克遂执笔先书己名，

[sɪpi] [zɛŋfuː] ,

Cipi Zhengfu ,
CIPi 正福 ,

次丕郑父，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [tʃaɪˈniːz] ,

The following are Chinese ,
这 下列的 是 中国人 ,

以下共华、

[ˈdʒiːə][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,

Jia Hua ,
贾 华 ,

贾华、

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - ,

More than thirty people , including Zhuichuan ,
更多的 比 三十 人们 , 包括 - ,

雅端等共三十余人，

[ðəʊz] [huː] [əˈraɪvd] [ˈleɪtə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .

Those who arrived later were not included in the book .
那些 WHO 到达的 之后 是 不是 包括 在 这 书 .

后至者俱不及书。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] " ['skɒlə(r)] " [ænd; ənd] [ðen] [juːst] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [kɪl] [tiː ˈjuː] ['ænjɪ]

He was given the title of " Scholar " and then used it to kill Tu Anyi
他 曾是 给定 这 标题 的 " 学者 " 和 然后 用过的 它 到 杀 图 安伊

.
:
.

以上士之衒假屠岸夷，

[hiː; hi][sent] [hɪm][tuː; tə][diː ˈaɪ][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .

He sent him to Di to present the memorial .
他 发送 他 到 迪 到 展示 这 纪念馆 .

使之奉表往翟，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [prɪns] - .

They welcomed Prince Chong'er .
他们 欢迎 王子 - .

奉迎公子重耳。

- ['nəʊtɪd] [ðæt] [eɪtʃˈjuː][tuːz] [neɪm] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .

Chong'er noted that Hu Tu's name was not mentioned in the memorial .
- 著名的 那 胡 tu的 姓名 曾是 不是 提及 在 这 纪念馆 .

重耳见表上无狐突名，

[səˈspɪʃ(ə)n]

Suspicion
怀疑

疑之，

[wei] [ʃu:] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [tu:; tə] [mi:t] [bʌt; bət] [nɒt] [tu:; tə] [gəʊ] "
" To meet but not to go "
" 到 见面 但 不是 到 去 "

“迎而不往，

[du:; də] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] [gest] [hɪə(r)] ['pɜ:mənəntli] ?
Do you intend to remain a guest here permanently ?
做 你 打算 到 保持 一个 客人 这里 永久的 ?

欲长为客乎？ ”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

" [ðæt] [ɪz] [br'jɒnd] [jɔ:(r); jə(r)] ['nɒlɪdʒ] . "
" That is beyond your knowledge . "
" 那 是 超过 你的 知识 . "

“非尔所知也。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['meni] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] .
There are still many young masters .
那里 是 仍然 许多 年轻的 大师 .

群公子尚多，

[waɪ] [em 'i:] ?
Why me ?
为什么 我 ?

何必我，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [men] [hæd; həd] [dʒʌst] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Moreover , the two young men had just been executed .
而且 , 这 二 年轻的 男人 有 只是 到过 执行 .

且二孺子新诛，

[ɪts] ['pɑ:ti] [wɒz; wəz] [nɒt] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
Its party was not completely wiped out .
它是 派对 曾是 不是 完全地 擦拭 出去 .

其党未尽，

[ˈentə(r)][ænd; ənd] [si:k] ['eksɪt] .
Enter and seek exit .
进入 和 寻找 出口 .

入而求出，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [əb'teɪnd] ?
How can it be obtained ?
如何 能 它 是 获得 ?

何可得也？

[ɪf] ['hev(ə)n] [grɑ:nts] [em 'i:] ['blesɪŋz] ,
If Heaven grants me blessings ,
如果 天堂 拨款 我 祝福 ,

天若祚我，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] ?
Why worry about not having a country ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 一个 国家 ?

岂患无国？

" [fɒks][jæn][ˈɔːlsəʊ] [tɒk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪns] [ænd; ənd] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈprəriəd] . "

" **Fox Yan also took advantage of the chaos and mourning period** . "

" 狐狸 严 还 采取 优势 的 这 混乱 和 丧 时期 . "

"狐偃亦以乘丧因乱，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [,repjuˈteɪʃən] .

None of these are good reputations .

没有任何 的 这些 是 好的 声誉 .

皆非美名，

[aɪ][ədˈvaɪz][juː; jʊ] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [nɒt][tuː; tə][gəʊ] .

I advise you , young master , not to go .

我 建议 你 , 年轻的 掌握 , 不是 到 去 .

劝公子勿行。

[ðen] [ʃiː,eɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :

Then Xie said to the messenger :

然后 谢 说 到 这 信使 :

乃谢使者曰：“

- [əˈfendɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] ,

Chong'er offended his father ,

- 被冒犯了 他的 父亲 ,

重耳得罪于父，

[ˈfliːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz][tuː; tə][daɪ]

Fleeing to the four directions to die

逃离 到 这 四 方向 到 死

逃死四方，

[sɪns] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] [ɪn][ɪnˈkwɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [wel] - [ˈbiːɪŋ]

Since he could not express his sincerity in inquiring about her well - being

自从 他 可以 不是 表达 他的 诚意 在 查询 关于 她 出色地 - 存在

[ænd; ənd] [ˈsɜːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [miːlz] ,

and serving her meals ,

和 服务 她 餐 ,

生既不得展问安侍膳之诚，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [wʌn] [ˈkænɒt] [ˈfʊli] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪɪŋ] .

Even in death , one cannot fully observe the rites of mourning and wailing .

甚至 在 死亡 , 一 不能 完全 观察 这 仪式 的 丧 和 哀嚎 .

死又不得尽视含哭位之礼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪns] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [welθ] ?

How dare you take advantage of the chaos to seize the country's wealth ?

如何 敢 你 拿 优势 的 这 混乱 到 抢占 这 该国的 财富 ?

何敢乘乱而贪国？

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ʊd; ʃəd] [ɪˈstæblɪʃ] [əˈhʌðə(r)] [sʌn] [ɪnˈsted] .

The doctor should establish another son instead .

这 医生 应该 建立 其他 儿子 反而 .

大夫其更立他子，

- [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .

Chong'er dared not disobey .

- 敢于 不是 违 .

重耳不敢违。

" [tiːˈjuː][ˈænjɪ] [rɪˈtʜːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] . "

" **Tu Anyi returned with a report** . "

" 图 安伊 返回 和 一个 报告 . "

"屠岸夷还报，

[rɪk] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [əˈɡen] .
Rick wanted to send an envoy again .
里克 通缉 到 发送 一个 使者 再次 .

里克欲遣使再往，

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [lɪɑːŋ] [jaʊmi] [sed] :
The physician Liang Yaomi said :
这 医生 梁 姚米 说 :

大夫梁繇靡曰：

" [huː] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈruːlə(r)] ? "
" Who among you is not a ruler ? "
" WHO 之中 你 是 不是 一个 统治者 ? "

“公子孰非君者，

[waɪ] [nɒt] [ˈwelkəm] [jiː] [wuː] ?
Why not welcome Yi Wu ?
为什么 不是 欢迎 易 吴 ?

盍迎夷吾乎？ ”

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :

里克曰：

" [jiː] [wuː] [ɪz] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] . "
" Yi Wu is greedy and ruthless . "
" 易 吴 是 贪婪的 和 无情 . "

“夷吾贪而忍，

[ɡriːd] [liːdz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [læk] [bʊ; əv] [ɪnˈtegrəti] .
Greed leads to a lack of integrity .
贪婪 线索 到 一个 缺少 的 正直 .

贪则无信，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈdʒʊə(r)] , [juː; jʊ] [wɪl] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] .
If you endure , you will lose your friends .
如果 你 忍受 , 你 将要 失去 你的 朋友们 .

忍则无亲，

[hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] - .
He is not as good as Chong'er .
他 是 不是 作为 好的 作为 - .

不如重耳。

[lɪɑːŋ] [jaʊmi] [sed] :
Liang Yaomi said :
梁 姚米 说 :

"梁繇靡曰：“

[ɪz] [hiː; hi] [nɒt] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [jʌŋ] [ˈnəʊblmən] ?
Is he not better than the other young noblemen ?
是 他 不是 更好的 比 这 其他 年轻的 贵族 ?

不犹愈于群公子乎？

[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

“众人俱唯唯，

[rɪk] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Rick had no choice .
里克 有 不 选择 .

里克不得已，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ti: 'ju:] ['æŋji] [tu:; tə] [ə'sist] [lɪɑ:ŋ] [jaoʊmi] [ɪn] ['welkəmiŋ] [ji:] [wu:] [tu:; tə] [lɪɑ:ŋ] .
He then sent Tu Anyi to assist Liang Yaomi in welcoming Yi Wu to Liang .
他 然后 发送 图 安伊 到 协助 梁 姚米 在 欢迎 易 吴 到 梁 .
乃使屠岸夷辅梁繇靡迎夷吾于梁。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [prɪns] [ji:] [wu:] [ɪn] [lɪɑ:ŋ] .
Now , let's talk about Prince Yi Wu in Liang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王子 易 吴 在 梁 .
且说公子夷吾在梁，

[lɪɑ:ŋ] [bi: 'əʊ] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [hɪm] .
Liang Bo married his daughter to him .
梁 波 已婚 他的 女儿 到 他 .
梁伯以女妻之，

[gɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Give birth to a son ,
给 出生 到 一个 儿子 ;
生一子，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ju] .
It is called Yu .
它 是 称为 于 .
名曰圉。

[ji:] [wu:] ['set(ə)ld] [ɪn] [lɪɑ:ŋ] .
Yi Wu settled in Liang .
易 吴 定居 在 梁 .
夷吾安居于梁，

[aɪ] [həʊp] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
I hope day and night that things will change in the country .
我 希望 天 和 夜晚 那 事物 将要 改变 在 这 国家 .
日夜望国中有变，

[si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] ['entə(r)]
Seize the opportunity to enter
抢占 这 机会 到 进入
乘机求入，

- [ɡɒŋ] [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Wenxian Gong has passed away .
- 锸 有 通过了 离开 .
闻献公已薨，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ly:] [jɪfɛŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['ɒkjʊpaɪ] [kju:tʃɛŋ] .
He then ordered Lü Yisheng to attack and occupy Qucheng .
他 然后 订购 鲁 益生 到 攻击 和 占据 曲城 .
即命吕饴甥袭屈城据之。

[ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['meni] ['trʌb(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Xun Xi was involved in many troubles in the country .
迅 习 曾是 涉及 在 许多 麻烦 在 这 国家 .
荀息为国中多事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ɑ:sk] .
There was no time to ask .
那里 曾是 不 时间 到 问 .
亦不暇问。

[ænd; ənd] [hɜ:d] [ɒv; əv] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [tʃi:] ,
And heard of Xi Qi ,
和 听到 的 习 齐 ;
及闻奚齐、

- [wɒz; wəz] [kɪld] .
Zhuozi was killed .
- 曾是 被杀 -

卓子被杀，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [tu:; tə] ['welkəm] - .
The officials went to welcome Chong'er .
这 官员 去 到 欢迎 -

诸大夫往迎重耳，

[ly:] [jɪ'ɛŋ] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][ji:wu:] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Lü Yisheng replied to Yiwu with a letter .
鲁 益生 回复 到 义乌 和 一个 信 -

吕饴甥以书报夷吾，

[ji:][wu:][ænd; ənd][gwɒʊ][ʃi:; ʃi]
Yi Wu and Guo She
易 吴 和 郭 她

夷吾与虢射、

[sai; zai; ksai; gzai][ʻru:i] [dɪ'skʌst] ,
Xi Rui discussed ,
习 瑞 讨论 ,

郤芮商议，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
They want to fight for the country .
他们 想 到 斗争 为了 这 国家 -

要来争国。

[ʻsʌd(ə)nli] , [liɑ:ŋ] [jaʊʊmi][ænd; ənd] [ʻʌðə(r)z] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Suddenly , Liang Yaomi and others came to greet them .
突然 , 梁 姚米 和 其他的 来了 到 迎接 他们 -

忽见梁繇靡等来迎，

[hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz][ʻfɔ:hed; ʻfɒrɪd][ænd; ənd] [sed] :
He placed his hand on his forehead and said :
他 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

以手加额曰：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz][ʻteɪkən] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [frɒm; frəm] - . "
" Heaven has taken away the kingdom from Chong'er . "
" 天堂 有 已采取 离开 这 王国 从 - . "

“天夺国于重耳，

[,aɪ ʻti:][wɒz; wəz][ʻgɪv(ə)n][tu:; tə][em ʻi:] .
It was given to me .
它 曾是 给定 到 我 -

以授我也。

[hi:; hi] [ʻkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fəʊ] [hɪz; ɪz][dʒɔɪ] .
He couldn't help but show his joy .
他 不能 帮助 但 展示 他的 喜悦 -

"不觉喜形于色。

[sai; zai; ksai; gzai][ʻru:i] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮进曰：

- [wɒz; wəz][nɒt][æn; ən][ʻi:v(ə)][ʻpɜ:s(ə)n] [hu:] [geɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Chong'er was not an evil person who gained the country .
- 曾是 不是 一个 邪恶的 人 WHO 获得 这 国家 -

“重耳非恶得国者，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [wɜ:k] , [ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [daʊt] .
If it doesn't work , there must be doubt .
如果 它 不 工作 , 那里 必须 是 怀疑 .
其不行必有疑也，

[du:; də][nɒt] [br'li:v] [aɪ 'ti:] ['i:zəli] .
Do not believe it easily .
做 不是 相信 它 容易地 .

君勿轻信。

[ðəʊz] [hu:] [si:k] [ə; eɪ]['ru:lə(r)][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Those who seek a ruler from within and without ,
那些 WHO 寻找 一个 统治者 从 之内 和 没有 ,
夫在内而外求君者，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [greɪt] [dɪ'zair] .
All of them have great desires .
全部 的 他们 有 伟大的 欲望 .
是皆有大欲焉。

[naʊ] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [ɑ:(r); ə(r)] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] ,
Now the ministers of the Jin Dynasty are doing things ,
现在 这 部长们 的 这 斤 王朝 是 正在做 事物 ,
方今晋臣用事，

[ɪn'saɪd] ,
inside ,
里面 ,

里、

[paɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['li:də(r)] .
Pi was the leader .
π 曾是 这 领导者 .

丕为首，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ˈbʁə(r)][hɪm][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [braɪb] .
You should offer him a generous bribe .
你 应该 提供 他 一个 慷慨的 贿赂 .
君宜捐厚赂以啖之，

[ɔ:l'dʌʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] ['deɪndʒə(r)] .
There is still danger .
那里 是 仍然 危险 .

犹有危。

[ðəʊz] [hu:] ['entə(r)][ðə; ði]['taɪgərz][den] ,
Those who enter the tiger's den ,
那些 WHO 进入 这 老虎的 丹 ,

夫入虎穴者，

[ju:; jʊ][mʌst; məst]['mɑ:stə(r)] [ðɪs] ['paʊəf(ə)l] [tu:l] .
You must master this powerful tool .
你 必须 掌握 这 强大的 工具 .
必操利器。

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
You want to enter the country ,
你 想 到 进入 这 国家 ,
君欲入国，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈlaɪ][ɒn][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈneɪʃ(ə)n] .
We must rely on the assistance of a powerful nation .
我们 必须 依靠 在 这 协助 的 一个 强大的 国家 .
非借强国之力为助不可。

[ðə; ði] [ˈneɪbəriŋ] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn]
The neighboring state of Jin
这 邻接 状态 的 斤
邻晋之国，

[tʃɪn] [wəz; wəz][ðə; ði] [strɒŋɪst] .
Qin was the strongest .
秦 曾是 这 最强 .
惟秦最强，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ˈhʌmb(ə)l] [wɜːdz] [tuː; tə] [siːk] [səˈrendə(r)] [frɒm; frəm] [tʃɪn] ?
Why don't you send an envoy with humble words to seek surrender from Qin ?
为什么 不 你 发送 一个 使者 和 谦逊的 字 到 寻找 投降 从 秦 ?
子盍遣使卑辞以求纳于秦乎，

[tʃɪn] - ,
Qin Xuwo ,
秦 - ,
秦许我，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [kæn; kən][biː; bi] [ˈentəd] .
Then the country can be entered .
然后 这 国家 能 是 进入 .
则国可入矣。

[jiː][wuː] [əˈdɒptɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Yi Wu adopted his words .
易 吴 已采用 他的 字 .
"夷吾用其言，

[tʃʊ] [laɪk] [ðen] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈeɪkəz][ɒv; əv][lənd][ɪn] .
Xu Like then gave him a million acres of land in Fenyang .
徐 喜欢 然后 给予 他 一个 百万 英亩 的 土地 在 汾阳 .
乃许里克以汾阳之田百万，

[tʃʊ][paɪ][ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ˈfuː] [geɪv] - , - [mjuː][ɒv; əv] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈfiːldz] .
Xu Pi and Zheng Fu gave 700 , 000 mu of sunflower fields .
徐 丕 和 郑 傅 给予 - , - 亩 的 向日葵 字段 .
许丕郑父以负葵之田七十万，

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊt] [ˈkɒntrækts; kənˈtræks][ænd; ənd] [siːld] [ðem; ðəm] .
They all wrote contracts and sealed them .
他们 全部 写道 合同 和 密封 他们 .
皆书契而緘之。

[fɜːst] , [send] [tiː ˈjuː][ˈænjɪ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
First , send Tu Anyi to report back .
第一的 , 发送 图 安伊 到 报告 后退 .
先使屠岸夷还报，

[liːŋ] [jaʊʊmi] [left] [ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈletə(r)][tuː; tə] [tʃɪn] .
Liang Yaomi left a handwritten letter to Qin .
梁 姚米 左边 一个 手写 信 到 秦 .
留梁繇靡使达手书于秦，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kən'veɪd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] [tuː; tə]
He also conveyed the intentions of the various officials of the Jin state to
他 还 传递 这 意图 的 这 各种各样的 官员 的 这 斤 状态 到
[ˈwelkəm] [hɪm] .
welcome him .
欢迎 他 .

并道晋国诸大夫奉迎之意。

[djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] [tuː; tə][dʒiː'æn] [ʃuː] :
Duke Mu of Qin said to Jian Shu :
公爵 亩 的 秦 说 到 建 舒 :

秦穆公谓蹇叔曰：

" [ðə; ði] ['keɪps] [ɪn][dʒɪn][wɒz; wəz] [kwel] [baɪ][em 'iː] . "
" The chaos in Jin was quelled by me . "
" 这 混乱 在 斤 曾是 平息 经过 我 . "

“晋乱待寡人而平，

[ɡɒd] [fɜːst] [ʃəʊd] [ə; eɪ] [driːm] .
God first showed a dream .
上帝 第一的 显示 一个 梦 .

上帝先示梦矣。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] - ,
I have heard of Chong'er ,
我 有 听到 的 - ,

寡人闻重耳、

[jiː][wuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Yi Wu was a virtuous young master .
易 吴 曾是 一个 有德行的 年轻的 掌握 .

夷吾皆贤公子也，

[aɪ] [wɪl] [tʃuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [hɪm] .
I will choose to accept him .
我 将要 选择 到 接受 他 .

寡人将择而纳之。

[huː] [wɪl] [wɪn] ?
Who will win ?
WHO 将要 赢 ?

未知孰胜？

[dʒiː'æn] [ʃuː] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :

"蹇叔曰：“

- [wɒz; wəz][ɪn][diː 'aɪ] .
Chong'er was in Di .
- 曾是 在 迪 .

重耳在翟，

[jiː][wuː][wɒz; wəz][ɪn] [liːəŋ] ,
Yi Wu was in Liang ,
易 吴 曾是 在 梁 ,

夷吾在梁，

[ðə; ði][lænd][ɪz][ɔːl] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .
The land is all close together .
这 土地 是 全部 关闭 一起 .

地皆密迩，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] ?
Why don't you send someone to offer condolences ?
为什么 不 你 发送 某人 到 提供 慰问 ？

君何不使人往吊。

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ?
To observe the character of the two young masters ?
到 观察 这 特点 的 这 二 年轻的 大师 ？

以观二公子之为人？

[djuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

"穆公曰：

" ['prɒmɪs] .
"**promise** .
" 承诺 :

“诺。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [prɪns] [dʒiː][tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] - [fɜːst] . "
"**Then he sent Prince Zhi to pay respects to Chong'er first .**"
" 然后 他 发送 王子 智 到 支付 尊重 到 - 第一的 . "

"乃使公子絳先吊重耳，

[nekst] , [aɪ][mɔːn, məʊn][jiː][wuː] .
Next , I mourned Yi Wu .
下一个 , 我 哀悼 易 吴 :

次吊夷吾。

[prɪns] [dʒiː] [ə'raɪvd] [æt; ət][diː 'aɪ] .
Prince Zhi arrived at Di .
王子 智 到达的 在 迪 :

公子絳至翟，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [prɪns] - ,
Upon seeing Prince Chong'er ,
之上 看到 王子 - ,

见公子重耳，

[ɒn] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['ruːlə(r)] , [ə; eɪ] [kən'dəʊləns] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] .
On the orders of the Qin ruler , a condolence was offered .
在 这 订单 的 这 秦 统治者 , 一个 慰问 曾是 提供 :

以秦君之命称吊，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

- [ðen] [wɪð'druː] .
Chong'er then withdrew .
- 然后 退出 :

重耳即退，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [rɪ'le] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] :
The gatekeeper relayed a message :
这 守门人 转播 一个 信息 :

絳使閭者传语：“

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [siːz] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]['entə(r)] .
Young master , you should seize the opportunity to enter .
年轻的 掌握 , 你 应该 抢占 这 机会 到 进入 :

公子宜乘时图入，

[maɪ] [ɔːd] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][juːz][maɪ]['hʌmb(ə)] [rɪ'sɔːsɪz] [æz; əz][ə; eɪ] ['væŋɡɑːd] .
My lord is willing to use my humble resources as a vanguard .
我的 主 是 愿意的 到 使用 我的 谦逊的 资源 作为 一个 先锋 .

寡君愿以敝赋为前驱。

- [ɪn'fɔːmd] [dʒaʊ] [ʃwaɪ] .
Chong'er informed Zhao Shuai .
- 知情的 赵 帅 .

"重耳以告赵衰。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [bʌt; bət][ðə; ðɪ]['ɪnə(r)] ['welkəmɪŋ] ,
" **But the inner welcoming ,**
" 但 这 内 欢迎 ,

“却内之迎，

[ðeɪ] [sɔːt] ['entri] [baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [aʊt'saɪdəz] .
They sought entry by relying on the favor of outsiders .
他们 寻求 入口 经过 依靠 在 这 偏爱 的 局外人 .

而借外宠以求入，

[ðəʊ] [aɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi]['vɪzəb(ə)] , [aɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [laɪt] .
Though it may not be visible , it is no longer a place of light .
尽管 它 可能 不是 是 可见的 , 它 是 不 更长 一个 地方 的 光 .

虽入不光矣。”

- [ðen] [went] [aʊt][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ]['mesɪndʒə(r)] [ænd; ænd] [sed] :
Chong'er then went out to see the messenger and said :
- 然后 去 出去 到 看 这 信使 和 说 :

重耳乃出见使者曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz][kaɪnd][ɪn] ['mɔːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'siːst] ['mɪnɪstə(r)] , - . "
" **Your Majesty is kind in mourning for your deceased minister , Chong'er .** " "
" 你的 威严 是 种类 在 丧 为了 你的 死者 部长 , - . "

“君惠吊亡臣重耳，

[tuː; tə] [dɪs'greɪs] [wʌnz] ['fjuːtʃə(r)] ['ɔːdərs] .
To disgrace one's future orders .
到 耻辱 一个人的 未来 订单 .

辱以后命。

[ðə; ðɪ] [dɪ'siːst] [hæv; həv][nəʊ] ['treʒəz] .
The deceased have no treasures .
这 死者 有 不 宝藏 .

亡人无宝，

['kaɪndnəs] [ænd; ænd] ['kɪnʃɪp] [ɑː(r); ə(r)] ['treʒəz] .
Kindness and kinship are treasures .
仁慈 和 亲属关系 是 宝藏 .

仁亲为宝，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'tiː] [miːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][tuː; tə][daɪ] ?
What does it mean for a father to die ?
什么 做 它 意思是 为了 一个 父亲 到 死 ?

父死之谓何，

[bʌt; bət][hiː; hi] [deəd] [tuː; tə][hæv; həv]['ʌðə(r)] [æm'biʃənz] .
But he dared to have other ambitions .
但 他 敢于 到 有 其他 抱负 .

而敢有他志。

[hi:; hi] [ðen] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
He then prostrated himself on the ground and wept bitterly .
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .
"遂伏地大哭，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He bowed and withdrew .
他 鞠躬 和 退出 .
稽顙而退，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] ['wɪspə(r)] [wɒz; wəz] ['ʌtə] .
Not a single whisper was uttered .
不是 一个 单身的 耳语 曾是 说出 .
绝无一丝语。

[prɪns] [dʒi:] [sɔ:] [ðæt] - [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Prince Zhi saw that Chong'er refused to comply .
王子 智 锯 那 - 拒绝 到 遵守 .
公子絳见重耳不从，

[ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈvɜ:tʃu:] ,
Knowing his virtue ,
会心 他的 美德 ,
心知其贤，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
He sighed and left .
他 叹了口气 和 左边 .
叹息而去。

[səʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə] [lɪɑ:n] [tu:; tə]['bʃə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] [tu:; tə][ji:][wu:] .
So he went to Liang to offer condolences to Yi Wu .
所以 他 去 到 梁 到 提供 慰问 到 易 吴 .
遂吊夷吾于梁，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[ji:][wu:] [sed] [tu:; tə][dʒi:] :
Yi Wu said to Zhi :
易 吴 说 到 智 :
夷吾谓絳曰：

" [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] , ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['empə'rərz] ['ɔ:dərs] , [went] [tu:; tə]['bʃə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] [tu:; tə][ðə; ði]
" The physician , acting on the emperor's orders , went to offer condolences to the
" 这 医生 , 表演 在 这 皇帝的 订单 , 去 到 提供 慰问 到 这
[dɪ'si:st] . "
deceased . "
死者 . "

“大夫以君命下吊亡人，
[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ti:tʃ] [ðə; ði] [dɪ'si:st] ?
How can one teach the deceased ?
如何 能 一 教 这 死者 ?
亦何以教亡人乎？

" - " ['si:zɪŋ] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə]['entə(r)] " - "
" 絳亦以 " seizing the opportunity to enter " 相劝 "
" - " 抓住 这 机会 到 进入 " - "
"絳亦以"乘时图入"相劝，

[ʃi:] [wɜ:] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] :

Yi Wu bowed his head and thanked him .
易 吴 鞠躬 他的 头 和 谢谢 他 :

夷吾稽颡称谢，

[hi:; hi] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [təʊld] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈru:i] :

He went in and told Xi Rui :
他 去 在 和 讲述 习 瑞 :

入告郤芮曰：“

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [əˈgri:d] [tu:; tə] [əkˈsept] [ˌem ˈi:] .

The Qin people have agreed to accept me .
这 秦 人们 有 同意 到 接受 我 :

秦人许纳我矣。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈru:i] [sed] :

Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：

" [waɪ] [du:; də] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈfeɪvə(r)] [ˌem ˈi:] ? "

" Why do the people of Qin favor me ? "
" 为什么 做 这 人们 的 秦 偏爱 我 ? " "

“秦人何私于我，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm] [ˌaɪ ˈti:] .

I will also benefit from it .
我 将要 还 益处 从 它 :

亦将有取于我也。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [si:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [lænd] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [braɪb] .

You will surely cede a large amount of land to them as a bribe .
你 将要 一定 放弃 一个 大的 数量 的 土地 到 他们 作为 一个 贿赂 :

君必大割地以赂之。

[ʃi:] [wɜ:] [sed] :

Yi Wu said :
易 吴 说 :

"夷吾曰：“

[wʊd] [si:d] [sʌt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈterətri] [nɒt] [hɑ:m] [dʒɪn] ?

Would ceding such a large territory not harm Jin ?
会 让步 这样的 一个 大的 领土 不是 伤害 斤 ?

大割地不损晋乎？

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈru:i] [sed] :

Xi Rui said :
习 瑞 说 :

"郤芮曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʌz] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,

" If the young master does not return to the country ,
" 如果 这 年轻的 掌握 做 不是 返回 到 这 国家 ,

“公子不返国，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈkɒməənə(r)] [frɒm; frəm] [lɪɑ:ŋʃan] .

He was nothing but a commoner from Liangshan .
他 曾是 没有什么 但 一个 平民 从 凉山 :

则梁山一匹夫耳，

[kʊd; kəd] [wi:; wi] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] [ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [ˈtaɪni] [pi:s] [ɒv; əv] [lænd] [ɪn] [dʒɪn] ?

Could we possibly have even a tiny piece of land in Jin ?
可以 我们 可能 有 甚至 一个 微小的 片 的 土地 在 斤 ?

能有晋尺寸之土乎？

[ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [θɪŋz]
Other people's things
其他 人们的 事物

他人之物，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] ?
Why should the young master regret it ?
为什么 应该 这 年轻的 掌握 后悔 它 ？

公子何惜焉。

" [jiː][wuː] [went] [aʊt] [əˈɡen] [tuː; tə] [siː] [prɪns] [dʒiː] ,
" **Yi Wu went out again to see Prince Zhi** ,
" 易 吴 去 出去 再次 到 看 王子 智 ,

"夷吾复出见公子縶，

[ˈɡrɑːspɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Grasping his hand , she said :
抓握 他的 手 , 她 说 :

握其手谓曰：“

[rɪk] ,
Rick ,
里克 ,

里克、

[paɪ] [dʒɛŋ] [hæz; həz] [ˈɡrɑːntɪd] [maɪ] [rɪˈkwest] .
Pi Zheng has granted my request .
π 郑 有 的确 我的 要求 .

丕郑皆许我矣，

[ðə; ði] [dɪˈsiːst] [wɪl] [ɔːl] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
The deceased will all receive a reward .
这 死者 将要 全部 收到 一个 报酬 .

亡人皆有以酬之，

[ænd; ənd][aɪ][deə(r)][nɒt][biː; bi] [ˈstɪndʒi] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
And I dare not be stingy with it .
和 我 敢 不是 是 小气 和 它 .

且不敢薄也，

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
If one is favored by the emperor ,
如果 一 是 受青睐 经过 这 皇帝 ,

苟假君之宠，

[ˈteɪkɪŋ] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
Taking control of the state ,
采取 控制 的 这 状态 ,

入主社稷，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [faɪv] [ˈsɪtɪz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Only the five cities outside the river ,
仅有的 这 五 城市 外部 这 河 ,

惟是河外五城，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][ˈtræv(ə)] [ɪːst] .
Therefore , I have arranged for you to travel east .
所以 , 我 有 安排 为了 你 到 旅行 东方 .

所以便君之东游者。

[aɪ ˈtiː][ɪkˈstendz; ek-] [ɪːst] [tuː; tə][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ɡwoʊ] .
It extends east to the land of Guo .
它 扩展 东方 到 这 土地 的 郭 .

东尽虢地，

[saʊθ] [tu:; tə] [maʊnt] [ertʃ ju: 'ei; hwa:] ,
South to Mount Hua ,
南 到 山 华 ,

南及华山，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['baʊndri] [ɪz] [dɪ'faɪnd] [baɪ][ðə; ði] [bi:m] .
The inner boundary is defined by the beam .
这 内 边界 是 定义 经过 这 光束 .

内以解梁为界，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['entə(r)]['ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)] [pə'zeɪ(ə)n] .
I wish to enter into your possession .
我 希望 到 进入 进入 你的 拥有 .

愿入之于君，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
To repay even a fraction of your kindness .
到 偿还 甚至 一个 分数 的 你的 仁慈 .

以报君德于万一。

" [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt][wɒz; wəz] [slɪpt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] . "
" The contract was slipped from his sleeve . "
" 这 合同 曾是 滑倒了 从 他的 袖子 . "
"

"出契于袖中，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['kaʊntənəns] .
His face showed a virtuous countenance .
他的 脸 显示 一个 有德行的 面容 .

面有德色，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒi:][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'klaɪn] ,
Young Master Zhi was about to decline ,
年轻的 掌握 智 曾是 关于 到 衰退 ,

公子絜方欲谦让，

[ji:][wu:]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Yi Wu also said :
易 吴 还 说 :

夷吾又曰：

" [ðə; ði] [dɪ'si:st] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'si:vɪd] ['fɔ:ti] [ji:][ɒv; əv][gəʊld] . "
" The deceased also received forty yi of gold . "
" 这 死者 还 已收到 四十 易 的 金子 . "
"

“亡人另有黄金四十镒，

[sɪks] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] ['pendənts]
Six pairs of white jade pendants
六 对 的 白色的 玉 吊坠

白玉之珩六双，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] , [sɜ:(r)] .
I wish to serve by your side , sir .
我 希望 到 服务 经过 你的 边 , 先生 .

愿纳于公子之左右，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [spi:k] ['kaɪndli][tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
I beg you , sir , to speak kindly to the ruler .
我 求 你 , 先生 , 到 说话 亲切地 到 这 统治者 .

乞公子好言于君，

[ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɪl] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
The deceased will not forget the kindness of the young master .
这 死者 将要 不是 忘记 这 仁慈 的 这 年轻的 掌握 .

亡人不忘公子之赐。

" - [dʒi:] [ək'septɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l] . "
" **Gongzi Zhi accepted them all** . "
" - 智 公认 他们 全部 . "

"公子綦乃皆受之。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

- [gri:f] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈpeərənts][wɒz; wəz][ə'kɪn][tu:; tə][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
Chong'er's grief for his parents was akin to the loss of their loved ones .
- 悲伤 为了 他的 父母 曾是 类似的 到 这 损失 的 他们的 喜爱 一个 .

重耳忧亲为丧亲，

[ʃi:][wu:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [tu:; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Yi Wu was overjoyed to benefit the country .
易 吴 曾是 欣喜若狂 到 益处 这 国家 .

夷吾利国喜津津。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈhæŋɪŋ] .
But look at the place where the person is hanging .
但 看 在 这 地方 在哪里 这 人 是 绞刑 .

但看受吊相悬处，

[sək'ses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)][ɪz] [ˈklɪəli] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Success or failure is clearly determined by the two individuals .
成功 或者 失败 是 清楚地 决定 经过 这 二 个人 .

成败分明定两人。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [dʒu:k] [mju:] .
He was ordered to return to Duke Mu .
他 曾是 订购 到 返回 到 公爵 亩 .

綦返命于穆公，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ˈdi:teɪl]
The details of the meeting between the two young masters are described in detail
这 细节 的 这 会议 之间 这 二 年轻的 大师 是 描述 在 细节
.
:
.

备述两公子相见之状。

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" - [ˈwɪzdəm] "
" **Chong'er's wisdom** "
" - 智慧 "

“重耳之贤，

[hi:; hi][hæz; həz] [gɒn] [fɑ:(r)] [bɪ'jɒnd] [ʃi:][wu:] .
He has gone far beyond Yi Wu .
他 有 已消失 远的 超过 易 吴 .

过夷吾远矣。

-
Bìnāchéng'é .
-

必纳重耳。

" - [dʒi:] [rɪˈplaɪd] : "
" **Gongzi Zhi replied** : "
" - 智 回复 : "

"公子綰对曰：“

[ɔː(r); jə(r)] [əkˈseptəns] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)] ,
Your acceptance of the Jin ruler ,
你的 验收 的 这 斤 统治者 ,

君之纳晋君也，

[ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [dʒɪn] ?
Worried about Jin ?
担心 关于 斤 ?

忧晋乎，

[ɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Or do they desire to become famous throughout the world ?
或者 做 他们 欲望 到 变得 著名的 自始至终 这 世界 ?

抑欲成名于天下乎。

[dʒuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

"穆公曰：

[wɒt] [ˈbɪznəs] [dʌz] [dʒɪn][hæv; həv] [wɪð] [em ˈiː] ?
What business does Jin have with me ?
什么 商业 做 斤 有 和 我 ?

“晋何与我事？

[aɪ] , [tuː] , [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
I , too , wish to become famous throughout the world .
我 , 也 , 希望 到 变得 著名的 自始至终 这 世界 .

寡人亦欲成名于天下耳。

" - [dʒi:] [sed] : "
" **Gongzi Zhi said** : "
" - 智 说 : "

"公子綰曰：“

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [dʒɪn] ,
If you are worried about Jin ,
如果 你 是 担心 关于 斤 ,

君如忧晋，

[ðen] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Then a wise ruler will be chosen for him .
然后 一个 明智的 统治者 将要 是 选定 为了 他 .

则为之择贤君。

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
He wanted to become famous throughout the world .
他 通缉 到 变得 著名的 自始至终 这 世界 .

第欲成名于天下。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [ʌnˈwɜːði] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
It would be better to place the unworthy among them .
它 会 是 更好的 到 地方 这 不配 之中 他们 .

则不如置不贤者。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
All of them have the name of the ruler .
全部 的 他们 有 这 姓名 的 这 统治者 .

均之有置君之名，

[ðə; ði] [waɪz] [wɪl] [raɪz] [ə'blaʋ] [em 'i:] .
The wise will rise above me .
这 明智的 将要 上升 多于 我 .

而贤者出我上，

[ðə; ði] [ʌn'waɪz] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə][em 'i:] .
The unwise shall be inferior to me .
这 失策 将 是 下 到 我 .

不贤者出我下，

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] ?
Which is more beneficial ?
哪个 是 更多的 有利 ?

二者孰利？

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

"穆公曰：

" [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
" The words of the Son ,
" 这 字 的 这 儿子 ,

“子之言，

[aɪ 'ti:] ['əʊpənd] [maɪ] [hɑ:t] .
It opened my heart .
它 打开 我的 心 .

开我肺腑。

" [ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] ['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:][tu:; tə] [prə'vaɪd] [θri:] ['hʌndrəd] [t'færi:əts] . "
" Then he ordered Gongsun Zhi to provide three hundred chariots . "
" 然后 他 订购 公孙 智 到 提供 三 百 战车 . "

"乃使公孙枝出车三百乘，

[tu:; tə] [ək'sept] [ji:][wu:] .
To accept Yi Wu .
到 接受 易 吴 .

以纳夷吾。

[ˈleɪdi] [ɒv; əv] [dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn]
Lady of Duke Mu of Qin
女士 的 公爵 亩 的 秦

秦穆公夫人，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ɒv; əv] [ʃen] [ʃen] , [ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
She was the younger sister of Shen Sheng , the heir apparent of Jin .
她 曾是 这 年轻 姐姐 的 沈 盛 , 这 继承人 明显 的 斤 .

乃晋世子申生之娣，

[ðɪs] [ɪz][mju:][dʒi] .
This is Mu Ji .
这 是 亩 季 .

是为穆姬，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [reɪzɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ˈdʒi:ə][dʒʌn] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [ɒv; əv] [dʒu:k] [ˈʃi:'ɑ:n] .
She was raised in the palace of Jia Jun , the second wife of Duke Xian .
她 曾是 提高 在 这 宫殿 的 贾 俊 , 这 第二 妻子 的 公爵 西安 .

幼育于献公次妃贾君之宫，

[hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈvɜ:tʃuəs] .
He is very virtuous .
他 是 非常 有德行的 .

甚有贤德，

[ai] [h3:d] [ðæt] ['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [ək'sept] [ji:] [wu:] ['ɪntu:][ðə; ði] [dʒɪn] [kɔ:t] .
I heard that Gongsun Zhi intends to accept Yi Wu into the Jin court .
我 听到 那 公孙 智 意图 到 接受 易 吴 进入 这 斤 法庭 .
闻公孙枝将纳夷吾于晋，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['ji:wu:] .
He then wrote a letter and entrusted it to Yiwu .
他 然后 写道 一个 信 和 受托 它 到 义乌 .
遂为手书以属夷吾，

[w3:d] :
Word :
单词 :
言：

" [ðə; ði] [prɪns] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [pɒv; əv] [dʒɪn] . "
" The prince entered the court and became the ruler of Jin . "
" 这 王子 进入 这 法庭 和 成为 这 统治者 的 斤 . "
“公子入为晋君，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [tri:t] ['dʒi:ə] [dʒʌn] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
We must treat Jia Jun with great respect .
我们 必须 对待 贾 俊 和 伟大的 尊重 .
必厚视贾君，

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [fled] ['dʒʊəɪŋ] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
His sons fled during the chaos .
他的 儿子们 逃亡 期间 这 混乱 .
其群公子因乱出奔，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] .
All are innocent .
全部 是 清白的 .
皆无罪，

[ðəʊz] [hu:] [hɪə(r)] [pɒv; əv] ['flʌrɪŋ] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] ['bɒnəd] .
Those who hear of flourishing leaves are truly honored .
那些 WHO 听到 的 芊芊 树叶 是 真的 荣幸 .
闻叶茂者本荣，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ək'sept] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
We must accept them all .
我们 必须 接受 他们 全部 .
必尽纳之，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [tu:; tə] [sɪ'kjʊə(r)] ['aʊə(r)] ['bɔ:dəz] .
This is also to secure our borders .
这 是 还 到 安全的 我们的 边界 .
亦所以固我藩也。

" [ji:] [wu:] [fɪəz] [hi:; hi] [meɪ] [dɪs'pli:z] [mju:][dʒi] . "
" Yi Wu fears he may displease Mu Ji . "
" 易 吴 恐惧 他 可能 得罪 亩 季 . "
"夷吾恐失穆姬之意，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] [ɪn] ['hændraɪtɪŋ] .
He then replied in handwriting .
他 然后 回复 在 手写 .
随以手书复之，

[i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [ɪz] [laɪk] [laɪf] [ɪt'self] .
Each and every one is like life itself .
每个 和 每一个 一 是 喜欢 生活 本身 .
——如命。

[æ̯t; ə̯t] [ð̯æt] [t̯aɪm] , [d̯ju:k] [h̯wɑ:n][ɒv; ə̯v][t̯ʃi:] [h̯ɜ:d] [ð̯æt] [ð̯eə(r)][wɒz; wəz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ð̯ə; ði] [steɪt] [ɒv; ə̯v]
At that time , Duke Huan of Qi heard that there was trouble in the state of
在 那 时间 , 公爵 欢 的 齐 听到 那 那里 曾是 麻烦 在 这 状态 的
[dʒɪn] .
Jin .
斤 .

时齐桓公闻晋国有乱，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][juˈnaɪt][ð̯ə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə][plæn] [ð̯ɪs] .
He wanted to unite the feudal lords to plan this .
他 通缉 到 团结 这 封建 领主们 到 计划 这 .

欲合诸侯谋之，

[hi:; hi] [ð̯en] [ˈpɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ð̯ə; ði][lənd][ɒv; ə̯v] .
He then personally went to the land of Gaoliang .
他 然后 亲自 去 到 这 土地 的 高粱 .

乃亲至高梁之地，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [h̯ɜ:d] [ð̯æt] [ð̯ə; ði] [t̯ʃɪn] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:lˈredɪ] [set] [aʊt] .
I also heard that the Qin army had already set out .
我 还 听到 那 这 秦 军队 有 已经 放 出去 .

又闻秦师已出，

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ][ɒv; ə̯v] [dʒəʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] , [prɪns] [dæŋ] , [wɪð] [æ̯n; ə̯n] [ˈɑ:mi] [tu:; tə]
King Hui of Zhou also dispatched his minister , Prince Dang , with an army to
国王 惠 的 周 还 已派出 他的 部长 , 王子 当 , 和 一个 军队 到
[dʒɪn] .
Jin .
斤 .

周惠王亦遣大夫王子党率师至晋，

[hi:; hi] [ð̯en] [sent] [ˈgɑ:ŋsʌn] - [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [dʒəʊ] .
He then sent Gongsun Xipeng to meet with Zhou .
他 然后 发送 公孙 到 见面 和 周 .

乃遣公孙隰朋会周、

[ð̯ə; ði] [t̯ʃɪn] [ˈɑ:mi] ,
The Qin army ,
这 秦 军队 ,

秦之师，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ji:][wu:] ,
Together with Yi Wu ,
一起 和 易 吴 ,

同纳夷吾，

[ly:] [jɪz] [ˈnefju:] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] [kju:tʃɛŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ð̯ə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Lü Yi's nephew also came from Qucheng to join the meeting .
鲁 易的 侄子 还 来了 从 曲城 到 加入 这 会议 .

吕饴甥亦自屈城来会，

[d̯ju:k] [h̯wɑ:n] [ð̯en] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][t̯ʃi:] .
Duke Huan then returned to Qi .
公爵 欢 然后 返回 到 齐 .

桓公遂回齐。

[rɪk] ,
Rick ,
里克 ,

里克、

[paɪ] [dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈɛmpərəɹz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] , [ˌeɪtʃˈjuː][ˌtiːˈjuː] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]
Pi Zheng's father asked the emperor's brother - in - law , Hu Tu , to make the
π 郑的 父亲 问 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 胡 图 , 到 制作 这
[dɪˈsɪz(ə)n] .
decision .
决定 .

丕郑父请出国舅狐突做主，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] , [hiː; hi] [prɪˈpeəd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [rɪˈgeɪliə] .
Leading his ministers , he prepared the imperial regalia .
领导 他的 部长们 , 他 准备 这 帝国 礼服 .

率群臣备法驾，

[ˈwelkəmiŋ] [jiː][wuː][æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
Welcoming Yi Wu at the border of Jin .
欢迎 易 吴 在 这 边界 的 斤 .

迎夷吾于晋界。

[jiː][wuː] [ˈentəd] - [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Yi Wu entered Jiangdu and ascended the throne .
易 吴 进入 - 和 上升 这 王座 .

夷吾入绛都即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [ˈhuːɪ] .
This was Duke Hui .
这 曾是 公爵 惠 .

是为惠公，

[ðæt] [ɪz] , [ðɪs] [jɪə(r)][ɪz][ˈteɪkən][æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)] .
That is , this year is taken as the first year .
那 是 , 这 年 是 已采取 作为 这 第一的 年 .

即以本年为元年。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [djuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][dʒɪn]
According to the first year of Duke Hui of Jin
根据 到 这 第一的 年 的 公爵 惠 的 斤

按晋惠公之元年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the second year of King Xiang of Zhou .
这 曾是 这 第二 年 的 国王 向 的 周 .

实周襄王之二年也。

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [ədˈmaɪəd] - [ˈwɪzdəm] .
The Chinese people have always admired Chong'er's wisdom .
这 中国人 人们 有 总是 钦佩 - 智慧 .

国人素慕重耳之贤，

[tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
To become the ruler ,
到 变得 这 统治者 ,

欲得为君，

[ænd; ənd] [lɒst] [hɪz; ɪz][ɪə(r)][ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ˈjiːwuː] ,
And lost his ear and obtained Yiwu ,
和 丢失的 他的 耳朵 和 获得 义乌 ,

及失重耳得夷吾，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
He was greatly disappointed .
他 曾是 非常 失望的 .

乃大失望。

[ˈɑːftə(r)] [dʒuːk] [ˈhuːɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Duke Hui ascended the throne ,
后 公爵 惠 上升 这 王座 ,

惠公既即位，

[ˈðeəfɔː(r)] , - [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
Therefore , Ziyu was established as the heir apparent .
所以 , - 曾是 已确立的 作为 这 继承人 明显 .

遂立子圉为世子，

[wɪð] [fɒks] - [laɪk] [ˈfɔːlkənri] ,
With fox - like falconry ,
和 狐狸 - 喜欢 猎鹰术 ,

以狐突、

[ɡwoʊ][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
Guo She was a high - ranking official .
郭 她 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .

骜射为上大夫，

[lyː] [jɪʃɛŋ]
Lǚ Yisheng
鲁 益生

吕饴甥、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈruːi][ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈruːi][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] - ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l]) .
Xi Rui and Xi Rui were both Zhongdafu (a high - ranking official) .
习 瑞 和 习 瑞 是 两个都 - (一个 高的 - 排行 官方的) .

卻芮俱为中大夫，

[tiː ˈjuː][ˈænji][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈləʊə(r)] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
Tu Anyi was appointed as a lower - ranking official .
图 安伊 曾是 任命 作为 一个 降低 - 排行 官方的 .

屠岸夷为下大夫，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
The remaining officials in the country ,
这 其余的 官员 在 这 国家 ,

其余在国诸臣，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði][əʊld] [weɪz] .
Follow the old ways .
跟随 这 老的 方式 .

一从其旧。

[liɑːŋ] [jaʊʊmi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpaːti] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
Liang Yaomi followed the prince's party to Zhou .
梁 姚米 随后 这 王子的 派对 到 周 .

使梁繇靡从王子党如周，

[hæn][dʒiːˈæŋ] [ˈfɒləʊd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [peŋ] [tuː; tə][tʃiː] .
Han Jian followed Xi Peng to Qi .
韩 建 随后 习 彭 到 齐 .

韩简从隰朋如齐，

[iːtʃ] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][nə; nɑː] .
Each bowed in gratitude to the Kingdom of Na .
每个 鞠躬 在 感激 到 这 王国 的 娜 .

各拜谢纳国之恩。

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒiː] , [haʊˈevə(r)] , [dɪˈmɑːnd, -ˈmænd][ðə; ði] [ˌækwiˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈsɪtɪz] [ɪn][ˈhɛksi] .
Gongsun Zhi , however , demanded the acquisition of five cities in Hexi .
公孙智 , 然而 , 要求 这 获得 的 五 城市 在 河西 .

惟公孙枝以索取河西五城之地，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He remained in the State of Jin .
他 剩余 在 这 状态 的 斤 .

尚留晋国。

[djuːk] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [hɪm] .
Duke Hui was reluctant to part with him .
公爵 惠 曾是 不情愿的 到 部分 和 他 .

惠公有不舍之意，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then gathered his ministers to discuss the matter .
他 然后 聚集 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

乃集群臣议之。

[ɡwɒʊ][ʃiː; ʃi] [stɛəd] [æt; ət][lyː] [jɪʃɛŋ] .
Guo She stared at Lü Yisheng .
郭 她 凝视 在 鲁 益生 .

虢射目视吕饴甥，

[ʃiː] [ʃɛŋdʒɪn] [sed] :
Yi Shengjin said :
易 盛金 说 :

饴甥进曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [juː; jʊ] [braɪb] [tʃɪn] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][juː; jʊ] [ˈhævnt] [jet] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [fʌndz] . "
" The reason you bribed Qin is because you haven't yet received the funds . "
" 这 原因 你 受贿 秦 是 因为 你 还没有 然而 已收到 这 资金 . "

“君所以赂秦者为未入，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Then the country is not the country of the ruler .
然后 这 国家 是 不是 这 国家 的 这 统治者 .

则国非君之国也，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈentəd] ,
Now that we have entered ,
现在 那 我们 有 进入 ,

今既入矣，

[ðə; ði] [steɪt] [ɪz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
The state is the state of the ruler .
这 状态 是 这 状态 的 这 统治者 .

国乃君之国矣，

[ɔːlˈðəʊ] [nɒt][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [tʃɪn] ,
Although not given to Qin ,
虽然 不是 给定 到 秦 ,

虽不畀秦，

[wɒt] [kæn; kən] [tʃɪn] [duː; də][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What can Qin do to you ?
什么 能 秦 做 到 你 ?

秦其奈君何？ ”

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :

里克曰：

" [wen] [juː; jʊ] [fɜːst] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,
" **When you first obtained the kingdom** ,
" 什么时候 你 第一的 获得 这 王国 ,
" 君始得国，

[ænd; ənd] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['neɪbə(r)]
And losing the trust of a powerful neighbor
和 输 这 相信 的 一个 强大的 邻居
而失信于强邻，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,
不可，
[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðəm; ðəm] .
It would be better to give it to them :
它 会 是 更好的 到 给 它 到 他们 :
不如与之。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ['ruːi] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :
郤芮曰：

" ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] [ɪz] [laɪk] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hʌf] [ɒv; əv] [dʒɪn] . "
" **Going to the five cities is like going to half of Jin** . "
" 去 到 这 五 城市 是 喜欢 去 到 一半 的 斤 : "
“去五城是去半晋矣，

[ɔːl'dəʊ] [tʃɪn] [ɪg'zəːtɪd] [ɪts] ['ʌtməʊst] ['mɪlətri] [streŋθ] ,
Although Qin exerted its utmost military strength ,
虽然 秦 施加 它是 极致 军队 力量 ,
秦虽极兵力，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [biː; bi] ['eɪbə(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] [frɒm; frəm] [em 'iː] .
They will certainly not be able to take the five cities from me :
他们 将要 当然 不是 是 有能力的 到 拿 这 五 城市 从 我 :
必不能取五城于我。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] [fʊːt] ['kaʊntləs] ['bæt(ə)lɪz] [tuː; tə] [bɪld] [hɪz; ɪz] ['empaɪə(r)] .
Moreover , my late father had fought countless battles to build his empire .
而且 , 我的 晚的 父亲 有 战斗 无数 战斗 到 建造 他的 帝国 :
且先君百战经营，

[ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz] [fɜːst] [kri'eɪtɪd] .
This place was first created .
这 地方 曾是 第一的 创建 :
始有此地，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'bændənd] .
It cannot be abandoned .
它 不能 是 弃 :
不可弃也。”

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :
里克曰：

" [naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [lənd] [ɒv; əv] [aʊə(r)] [leɪt] [lɔːd] , "
" **Now that we know the land of our late lord** , "
" 现在 那 我们 知道 这 土地 的 我们的 晚的 主 , "
“既知先君之地，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'gri:] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why should we agree to this ?
为什么 应该 我们 同意 到 这 ?

何以许之？

[ˈprɒmɪs] [bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [ɡɪv]
Promise but do not give
承诺 但 做 不是 给

许而不与，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [nɒt] [biː; bi] [ˈæŋɡri] [wɪð] [tʃɪn] ?
Should we not be angry with Qin ?
应该 我们 不是 是 生气的 和 秦 ?

不怒秦乎？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˈaʊə(r)] [leɪt] [ˈruːlə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [steɪt] [ɪn] .
Moreover , our late ruler established the state in Quwo .
而且 , 我们的 晚的 统治者 已确立的 这 状态 在 曲沃 .

且先君立国于曲沃，

[ðə; ði] [lənd] [ɪz] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈtaɪni] [pleɪs] .
The land is only a tiny place .
这 土地 是 仅有的 一个 微小的 地方 .

地不过蕞尔，

[ˈəʊnli] [baɪ] [ˈstreŋθnɪŋ] [ɑː'selvz] [ɪn] [ˈpɒlətɪks] ,
Only by strengthening ourselves in politics ,
仅有的 经过 强化 我们自己 在 政治 ,

惟自强于政，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈæneks] [smɔːl] ['kʌntrɪz] .
Therefore , it was able to annex small countries .
所以 , 它 曾是 有能力的 到 附件 小的 国家 .

故能兼并小国，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪts] ['greɪtnəs] .
To achieve its greatness .
到 达到 它是 伟大 .

以成其大。

[ə; eɪ] [ˈruːlə(r)] [huː] [ˈɡʌvnz] [wel] [ænd; ənd] [triːts] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbəz] [wel]
A ruler who governs well and treats his neighbors well
一个 统治者 WHO 统治 出色地 和 款待 他的 邻居 出色地

君能修政而善邻，

[waɪ] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [faɪv] ['sɪtɪz] ?
Why worry about not having five cities ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 五 城市 ?

何患无五城哉？ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈruːi] [ˈʃaʊtɪd] :
Xi Rui shouted :
习 瑞 喊叫 :

郤芮大喝曰：

[rɪks] [wɜːdz] ,
Rick's words ,
里克的 字 ,

“里克之言，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɪn] .
It was not for Qin .
它 曾是 不是 为了 秦 .

非为秦也，

[tuː; tə][ə'kwærə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] ['eɪkəz][ɒv; əv][lənd][ɪn] ,
To acquire a million acres of land in Fenyang ,
到 获得 一个 百万 英亩 的 土地 在 汾阳 ,
为取汾阳之田百万,

[aɪ][fiə(r)][juː; jə] [wɪl] [nɒt] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] .
I fear you will not give it to me .
我 害怕 你 将要 不是 给 它 到 我 .
恐君不与,

[ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [teɪk] [tʃɪn] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
Therefore , we take Qin as an example .
所以 , 我们 拿 秦 作为 一个 例子 .
故以秦为例耳。”

[paɪ] [dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)] [pʊʃt] [liː][keɪ 'iː] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɑːm] .
Pi Zheng's father pushed Li Ke with his arm .
π 郑的 父亲 推动 李 基 和 他的 手臂 .
丕郑父以臂推里克,

[keɪ 'iː][swɛɪ] [deəd] [nɒt] [spiːk] [ə'gen] .
Ke Sui dared not speak again .
基 隋 敢于 不是 说话 再次 .
克遂不敢复言。

[dʒuːk] ['huːɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :
惠公曰:

" [tuː; tə][nɒt] [ɡɪv] [ɪz][tuː; tə] [breɪk] [wʌnz] ['prɒmɪs] . "
" To not give is to break one's promise "
" 到 不是 给 是 到 休息 一个人的 承诺 " .
“不与则失信，

[tuː; tə] [kən'fɔːm] [ɪz][tuː; tə] ['wiːkən] [wʌn'self] .
To conform is to weaken oneself .
到 符合 是 到 削弱 自己 .
与之则自弱，

[wʊd] [aɪ 'tiː][biː; bi][ək'septəb(ə)l][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['sɪtɪz] ?
Would it be acceptable to give him one or two cities ?
会 它 是 可接受 到 给 他 一 或者 二 城市 ?
畀一二城可乎？ ”

[lyː] [jɪʃɛŋ] [sed] :
Lü Yisheng said :
鲁 益生 说 :
吕饴甥曰:

" [ɡɪv] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['sɪtɪz] [tuː; tə][ðem; ðəm] , "
" Give one or two cities to them "
" 给 一 或者 二 城市 到 他们 " , "
“畀一二城，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪn'taɪəli] [truː] .
It is not entirely true .
它 是 不是 完全 真的 .
未为全信也，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [prə'vʊʊk] [ə; eɪ] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [tʃɪn] .
And this is a suitable opportunity to provoke a conflict with Qin .
和 这 是 一个 合适的 机会 到 惹 一个 冲突 和 秦 .
而适以挑秦之争，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [drˈklaɪn] .
It would be better to decline .
它 会 是 更好的 到 衰退 .

不如辞之。”

[djuːk] [ˈhuːɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [lyː] [jɪfən] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [frəm; frəm] [tʃɪn] .
Duke Hui then ordered Lü Yisheng to write a letter to resign from Qin .
公爵 惠 然后 订购 鲁 益生 到 写 一个 信 到 辞职 从 秦 .

惠公乃命吕饴甥作书辞秦。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

[jiː][wuː] [ɪˈnɪʃəli] [ˈɒfəd] [juː; jʊ] [faɪv] [ˈsɪtɪz] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
Yi Wu initially offered you five cities west of the Yellow River .
易 吴 最初 提供 你 五 城市 西方 的 这 黄色的 河 .

始夷吾以河西五城许君，

[naʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Now I am fortunate to have entered the service of the state .
现在 我 是 幸运 到 有 进入 这 服务 的 这 状态 .

今幸入守社稷，

[jiː][wuː] [rɪˈmembə] [ðə; ði] [ˈfeɪvəz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][baɪ][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Yi Wu remembers the favors bestowed upon him by the ruler .
易 吴 记得 这 恩惠 授予 之上 他 经过 这 统治者 .

夷吾念君之赐，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [wɜːd] .
He wished to keep his word .
他 希望 到 保持 他的 单词 .

欲即践言。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɔːl] [sed] :
The ministers all said :
这 部长们 全部 说 :

大臣皆曰：

“ [ðə; ði] [ɜːθ] ,
“ **The earth** ,
” 这 地球 ,

“地者，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈruːlə(r)]
The land of the former ruler
这 土地 的 这 以前的 统治者

先君之地，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ɪn][ˈeksaɪl] .
Your Majesty is in exile .
你的 威严 是 在 流亡 .

君出亡在外，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] [wɪˈðəʊt] [ɔːθəraɪˈzeɪʃ(ə)n] ?
How dare you make such a promise to someone else without authorization ?
如何 敢 你 制作 这样的 一个 承诺 到 某人 别的 没有 授权 ?

何得擅许他人？ ”

[aɪ][hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [aɪˈtiː] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ] [əˈveɪl] .
I have tried to obtain it , but to no avail .
我 有 尝试 到 获得 它 , 但 到 不 可用 .

寡人争之弗能得。

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ][ʊd; ʃəd][pə'spəʊn] [ðə; ði] ['dedlaɪn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)]] .
However , you should postpone the deadline a little .
然而 , 你 应该 推迟 这 最后期限 一个 小的 :
惟君少缓其期，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fə'get] [ðɪs] .
I dare not forget this .
我 敢 不是 忘记 这 :

寡人不敢忘也。

[dju:k] ['hu:ɪ] [ɑ:skt] :
Duke Hui asked :
公爵 惠 问 :

惠公问：

" [hu:] [kæn; kən][ə'pɒlədʒaɪz][tuː; tə][tʃɪn] [ɒŋ][maɪ] [br'hɑ:f] ? "
" Who can apologize to Qin on my behalf ? "
" WHO 能 道歉 到 秦 在 我的 代表 ? "
“谁人能为寡人谢秦者？”

[paɪ] [dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)] [wɪt] [tuː; tə][gəʊ] .
Pi Zheng's father wished to go .
π 郑的 父亲 希望 到 去 :

丕郑父愿往，

[dju:k] ['hu:ɪ] [ə'gri:d] .
Duke Hui agreed .
公爵 惠 同意 :

惠公从之。

[wen] [dju:k] ['hu:ɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
When Duke Hui requested to enter the country ,
什么时候 公爵 惠 请求 到 进入 这 国家 ,
原来惠公求入国时，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] ['prɒmɪst] [paɪ] [dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)] - , - [mjuː][ɒv; əv] ['sʌnflaʊə(r)] ['fiːldz] .
He also promised Pi Zheng's father 700 , 000 mu of sunflower fields .
他 还 承诺 π 郑的 父亲 - , - 亩 的 向日葵 字段 :
亦曾许丕郑父负葵之田七十万，

[sɪns] [dju:k] ['hu:ɪ] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][tʃɪn] ,
Since Duke Hui refused to give the city to Qin ,
自从 公爵 惠 拒绝 到 给 这 城市 到 秦 ,
惠公既不与秦城，

- [ænd; ænd][liː] ,
Anken and Li ,
- 和 李 ,

安肯与里、

[ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv][paɪ][ænd; ænd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ?
The fields of Pi and the other two ?
这 字段 的 π 和 这 其他 二 ?
丕二人之田？

[ɔːl'dəʊ] [dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)][dɪd][nɒt] [spi:k] ,
Although Zheng's father did not speak ,
虽然 郑的 父亲 做过 不是 说话 ,
郑父口虽不言，

[rɪ'zentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t]
resentment in his heart
怨恨 在 他的 心

心中怨恨，

[ai] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwɛstɪd] [ðɪs] [dʒɒb] .
I specifically requested this job .
我 具体来说 请求 这 工作 .

特地讨此一差，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə] [tʃɪn] .
He wished to appeal to Qin .
他 希望 到 上诉 到 秦 .

欲诉于秦耳。

[dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)] ['fɒləʊd] ['gɑːŋsʌn] [dʒiː][tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Zheng's father followed Gongsun Zhi to the state of Qin .
郑的 父亲 随后 公孙 智 到 这 状态 的 秦 .

郑父随公孙枝至于秦国，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [djuːk] [mjuː] ,
Upon meeting Duke Mu ,
之上 会议 公爵 亩 ,

见了穆公，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['lɛtə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'zɛntɪd] .
The official letter was presented .
这 官方的 信 曾是 呈现 .

呈上国书。

[ˈɑːftə(r)] [djuːk] [mjuː] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Duke Mu finished reading ,
后 公爵 亩 完成的 阅读 ,

穆公览毕，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪn]['æŋɡə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He slammed his fist on the table in anger and said :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 在 愤怒 和 说 :

拍案大怒曰：

" [ai] [nəʊ] ['veri] [wel] [ðæt] [jiː][wuː][ɪz] [ʌn'fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['ruːlə(r)] . "
" I know very well that Yi Wu is unfit to be a ruler . "
" 我 知道 非常 出色地 那 易 吴 是 不合格 到 是 一个 统治者 . "

“寡人固知夷吾不堪为君，

[naʊ] [wɪv] [biːn] [dɪ'siːvd] [baɪ] [ðɪs] [θiːf] !
Now we've been deceived by this thief !
现在 我们已经 到过 受骗 经过 这 贼 ！

今果被此贼所欺！ ”

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [paɪ] [dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)] .
He wanted to kill Pi Zheng's father .
他 通缉 到 杀 π 郑的 父亲 .

欲斩丕郑父。

['gɑːŋsʌn] [dʒiː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Gongsun Zhi reported :
公孙 智 据报道 :

公孙枝奏曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [dʒɛŋz] ['fɑː.ðərz] [fɔːlt] . "
" This is not Zheng's father's fault . "
" 这 是 不是 郑的 父亲的 过错 . "

“此非郑父之罪也，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [fə'ɡɪv] [em 'iː] .
I hope you will forgive me .
我 希望 你 将要 原谅 我 .

望君恕之。”

[dʒu:k] [mju:z][ˈæŋɡə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈsætɪsfɑɪd] .
Duke Mu's anger was not yet satisfied .
公爵 穆的 愤怒 曾是 不是 然而 使满意 :

穆公余怒未尽，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [hu:] [meɪd] [ji:] [wu:] [bɪˈtreɪ] [em ˈi:] ? "
" Who made Yi Wu betray me ? "
" WHO 制成 易 吴 背叛 我 ? "

“谁使夷吾负寡人者？

" [wʊd] [aɪ][bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈpɜ:sənəli] [kɪl] [hɪm] ? "
" Would I be willing to personally kill him ? "
" 会 我 是 愿意的 到 亲自 杀 他 ? "

寡人愿得而手刃之？ ”

[paɪ] [zɛŋfu:] [sed] :
Pi Zhengfu said :
丕 正福 说 :

丕郑父曰：

" [pli:z] [dɪsˈmɪs] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ju:; jʊ] . "
" Please dismiss those around you . "
" 请 解雇 那些 大约 你 : "

“君请屏左右，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" I have something to say . "
" 我 有 某物 到 说 : "

臣有所言。”

[dʒu:k] [mju:z] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈsɒfənd] [ˈslaɪtli] .
Duke Mu's expression softened slightly .
公爵 穆的 表达 软化 轻微地 :

穆公色稍和，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈkɜ:t(ə)n] .
He ordered his attendants to retreat behind the curtain .
他 订购 他的 服务员 到 撤退 在后面 这 窗帘 :

命左右退于帘下，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [ˈfu:][ænd; ənd] [ðen] [ɑ:skt] [hɪm] .
He bowed to Zheng Fu and then asked him .
他 鞠躬 到 郑 傅 和 然后 问 他 :

揖郑父进而问之。

[dʒɛŋz] [ˈfɑ:ðə(r)] [rɪˈplaɪd] :
Zheng's father replied :
郑的 父亲 回复 :

郑父对曰：

" [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
" The officials of Jin ,
" 这 官员 的 斤 ,

“晋之诸大夫，

[ˈevrɪwʌn] [ɪz] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
Everyone is grateful for your kindness .
每个人 是 感激的 为了 你的 仁慈 :

无不感君之恩，

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
Those who wish to return to the earth ,
那些 WHO 希望 到 返回 到 这 地球 ,
愿归地者,

[ˈəʊnli] [ly:] [jɪʃɛŋ] ,
Only Lü Yisheng ,
仅有的 鲁 益生 ,
惟吕饴甥、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][ˈru:i] [əb'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˈprəʊses] .
Xi and Rui obstructed the process .
习 和 瑞 受阻 这 过程 .
郤芮二人从中阻挠。

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈɒfə(r)] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] ,
If you offer generous gifts in marriage ,
如果 你 提供 慷慨的 礼物 在 婚姻 ,
君若重币聘问，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] .
He summoned the two men with kind words .
他 被召唤 这 二 男人 和 种类 字 .
而以好言召此二人，

[ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] ,
The two arrived ,
这 二 到达的 ,
二人至，

[ðen] [kɪl] [hɪm] .
Then kill him .
然后 杀 他 .
则杀之。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] - .
You should accept Chong'er .
你 应该 接受 - .
君纳重耳，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [ænd; ənd][li:][keɪ 'i:] [pə'sju:d] [ji:][wu:] .
Your servant and Li Ke pursued Yi Wu .
你的 仆人 和 李 基 追击 易 吴 .
臣与里克逐夷吾，

[æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈru:lə(r)] ,
As an inside agent for the ruler ,
作为 一个 里面 代理人 为了 这 统治者 ,
为君内应，

[pli:z] [sɜ:v] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .
Please serve the ruler for generations to come .
请 服务 这 统治者 为了 几代人 到 来 .
请得世世事君，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如? ”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :
穆公曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪljənt] ！ "
" **This plan is brilliant** ！ "
" 这 计划 是 杰出的 ！ "

“此计妙哉，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This is my fundamental intention .
这 是 我的 基本的 意图 .

固寡人之本心也。”

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [lɛŋ] [dʒi:][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [paɪ] [zɛŋfu:] [ɒn][ə; eɪ][ˌdɪplə'mætɪk]
Therefore , he sent the official Leng Zhi to accompany Pi Zhengfu on a diplomatic
所以 , 他 发送 这 官方的 冷 智 到 陪伴 π 正福 在 一个 外交
[ˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][dʒɪn] .
mission to Jin .
使命 到 斤 .

于是遣大夫冷至随丕郑父行聘于晋，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [sɪ'dʒu:s] [ly:] [jɪʃɛŋ]
Intending to seduce Lü Yisheng
意图 到 勾引 鲁 益生

欲诱吕饴甥、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈru:ɪ] [kɪld] [hɪm] .
Xi Rui killed him .
习 瑞 被杀 他 .

卻芮而杀之。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ly:] ,
I don't know Lü ,
我 不 知道 鲁 ,

不知吕、

[wɒt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] ?
What about his life ?
什么 关于 他的 生活 ?

卻性命何如？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn] : [dʒu:k] ['hu:ɪ][ɒv; əv][dʒɪn] ['eksɪkju:ts] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ; [gwa:n] [dʒɒŋ]
Chapter Twenty - Nine : Duke Hui of Jin Executes His Ministers ; Guan Zhong
章 二十 - 九 : 公爵 惠 的 斤 执行 他的 部长们 ; 关 钟
[dɪs'kʌs] [ðə; ði] ['mɪnɪstərz] [ə'feəz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs]
Discusses the Minister's Affairs from His Illness
讨论 这 部长 事务 从 他的 疾病

第二十九回 晋惠公大诛群臣 管夷吾病榻论相

[rɪks] [aɪ'dɪə] ,
Rick's idea ,
里克的 主意 ,

话说里克主意，

[ə'rɪdʒənəli] , [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['welkəm] [prɪns] - .
Originally , they intended to welcome Prince Chong'er .
起初 , 他们 故意的 到 欢迎 王子 - .

原要奉迎公子重耳，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] - [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] ,
Because Chong'er declined the offer ,
因为 - 拒绝 这 提供 ,

因重耳辞不肯就，

[ʃiː][wuː] [ðen] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [braɪb] [tuː; tə] [geɪn] [ˈentri] .
Yi Wu then offered a large bribe to gain entry .
易 吴 然后 提供 一个 大的 贿赂 到 获得 入口 .

夷吾又以重赂求入，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Therefore , they had no choice but to follow the crowd .
所以 , 他们 有 不 选择 但 到 跟随 这 人群 .

因此只得随众行事。

[huː] [njuː] [ðæt] [ˈɑːftə(r)] [djuːk] [ˈhuːɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Who knew that after Duke Hui ascended the throne ,
WHO 知道 那 后 公爵 惠 上升 这 王座 ,

谁知惠公即位之后，

[ðə; ði] [ˈprɒmɪst] [lænd] ,
The promised land ,
这 承诺 土地 ,

所许之田，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈpenɪ] [ˈɡɪv(ə)n] .
Not a penny given .
不是 一个 一分钱 给定 .

分毫不给，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [gwɒʊ][ʃiː; ʃi] ,
He also appointed Guo She ,
他 还 任命 郭 她 ,

又任用驍射、

[lyː] [ʃɪʃɛŋ]
Lü Yisheng
鲁 益生

吕饴甥、

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ˈruːɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpraɪvət] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
Xi Rui and his group of private individuals ,
习 瑞 和 他的 团体 的 私人的 个人 ,

郤芮一班私人，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n]
The former officials of the previous generation
这 以前的 官员 的 这 以前的 一代

将先世旧臣，

[ˈeɪliəneɪt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈevriθɪŋ] .
alienate them from everything .
离间 他们 从 一切 .

一概疏远，

[rɪk] [wɒz; wəz] [ɔːˈlredi] [rɪˈzentf(ə)] .
Rick was already resentful .
里克 曾是 已经 不满 .

里克心中已自不服。

[ænd; ənd] [pəˈsweɪdɪd] [djuːk] [ˈhuːɪ][tuː; tə] [siːd] [lænd][tuː; tə] [tʃɪn] .
And persuaded Duke Hui to cede land to Qin .
和 被说服 公爵 惠 到 放弃 土地 到 秦 .

及劝惠公畀地于秦，

[ðæts] [ˈkliːli] [ðə; ði] [truːθ] .
That's clearly the truth .
那就是 清楚地 这 真相 .

分明是公道话，

[sar; zar; ksar; gzar][ˈruːi] [riˈtɔːt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][set][ˌaɪˈtiː][ʌp][fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] .
Xi Rui retorted that he had set it up for himself .
习 瑞 反驳 那 他 有 放 它 向上 为了 他自己 .

郤芮反说他为己而设，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ɪnˈdɪgnənt] .
I am very indignant .
我 是 非常 愤怒 .

好生不忿，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [bæk] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
I was holding back my anger .
我 曾是 保持 后退 我的 愤怒 .

忍了一肚子气，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri][bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] .
They dared to be angry but dared not speak out .
他们 敢于 到 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

敢怒而不敢言。

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡeɪt] ,
After leaving the palace gate ,
后 离开 这 宫殿 门 ,

出了朝门，

[bɪˈtwiːn] [kʰlʌz] ,
Between colors ,
之间 颜色 ,

颜色之间，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [rɪˈviːl] [sʌm; səm] [rɪˈzentmənt] .
He couldn't help but reveal some resentment .
他 不能 帮助 但 揭示 一些 怨恨 .

不免露些怨望之意。

[wen] [paɪ] [zɛŋfuː] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə][tʃɪn] ,
When Pi Zhengfu was sent to Qin ,
什么时候 π 正福 曾是 发送 到 秦 ,

及丕郑父使秦，

[sar; zar; ksar; gzar][ˈruːi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈplɒtɪŋ] [wɪð] [liː][keɪˈiː] .
Xi Rui and others feared that he was plotting with Li Ke .
习 瑞 和 其他的 害怕 那 他 曾是 绘制 和 李 基 .

郤芮等恐其与里克有谋，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][spai][ɒn][ðəm; ðəm] .
They secretly sent someone to spy on them .
他们 偷偷 发送 某人 到 间谍 在 他们 .

私下遣人窥瞰，

[dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [ðæt] [sar; zar; ksar; gzar][ˈruːi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [maɪt] [biː; bi] [ˈspaiɪŋ] [ɒn]
Zheng's father also worried that Xi Rui and others might be spying on them .
郑的 父亲 还 担心 那 习 瑞 和 其他的 可能 是 间谍活动 在 他们 .

郑父亦虑郤芮等人伺察，

[səʊ][hi:; hi][left] [wɪ'daʊt] [ˈseɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] [tu:; tə] [rɪk] .
So he left without saying goodbye to Rick .
所以 他 左边 没有 说 再见 到 里克 .
遂不别里克而行。

[rɪk] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒɛŋz] [ˈfɑ:ðə(r)][tu:; tə] [spi:k] .
Rick sent someone to invite Zheng's father to speak .
里克 发送 某人 到 邀请 郑的 父亲 到 说话 .
里克使人邀郑父说话，

[ðen] [dʒɛŋz] [ˈfɑ:ðə(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Then Zheng's father had already left the city .
然后 郑的 父亲 有 已经 左边 这 城市 .
则郑父已出城矣，

[keɪ'i:] [went] [tu:; tə] [pə'sju:] [hɪm] [hɪm'self] .
Ke went to pursue him himself .
基 去 到 追求 他 他自己 .
克自往追之，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃn]
Returning before reaching the destination
返回 前 到达 这 目的地
不及而还，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈru:i] .
Someone had already informed Xi Rui .
某人 有 已经 知情的 习 瑞 .
早有人报知郤芮。

[ˈru:i] [rɪ'kwɛstɪd] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [dʒu:k] ['hu:ɪ] .
Rui requested an audience with Duke Hui .
瑞 请求 一个 观众 和 公爵 惠 .
芮求见惠公，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dʒ] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏曰：

[rɪk] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
Rick said that the king had taken away his power .
里克 说 那 这 国王 有 已采取 离开 他的 力量 .
“里克谓君夺其权政，

东周列国志

第48/205页

[ænd; ənd][nɒt][ðə; ði][ˈfiːldz][ɒv; əv]
And not the fields of Fenyang .
和 不是 这 字段 的 汾阳 .
又不与汾阳之田，

[ˈhɑːrbərɪŋ][rɪˈzentmənt]
Harboring resentment .
窝藏 怨恨 .
心怀怨望。

[ai][hæv; həv][dʒʌst][hɜːd][ðæt][paɪ][zɛŋfuː][hæz; həz][gɒn][tuː; tə][tʃɪn]
I have just heard that Pi Zhengfu has gone to Qin .
我 有 只是 听到 那 丕 正福 有 已消失 到 秦 .
今闻丕郑父聘秦，

[ðeɪ][drəʊv][ðeə(r)][tuː; tə][kætʃ][ʌp]
They drove there to catch up .
他们 驾驶 那里 到 抓住 向上 .
自驾往追，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][ʌlˈtɪəriə(r)][ˈməʊtɪv][ɪnˈvɒlvd]
There must be some ulterior motive involved .
那里 必须 是 一些 后方 动机 涉及 .
其中必有异谋。

[ai][hæv; həv][lɒŋ][hɜːd][ðæt][liː][keɪˈiː][ɪz][gʊd][æt; ət][ˈdiːlɪŋ][wɪð]
I have long heard that Li Ke is good at dealing with Chong'er .
我 有 长的 听到 那 李 基 是 好的 在 处理 和 .
臣素闻里克善于重耳，

[ðə; ði][ɪˈstæblɪʃmənt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][wɒz; wəz][nɒt][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n]
The establishment of the ruler was not his original intention .
这 建立 的 这 统治者 曾是 不是 他的 原来的 意图 .
君之立非其本意，

[ɪn][keɪs][ðeɪ][kəˈluːd][wɪð]
In case they collude with Chong'er from within and without .
在 案件 他们 串通 和 .
万一与重耳内应外合，

[haʊ][kæn; kən][wiː; wi][prɪˈvent][,aɪˈtiː]
How can we prevent it ?
如何 能 我们 防止 它 ?
何以防之。

[,aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd]
It would be better to be executed .
它 会 是 更好的 到 是 执行 .
不若赐死，

[tuː; tə][ɪˈlɪmɪnɪt][ðə; ði][θret]
To eliminate the threat .
到 排除 这 威胁 .
以绝其患。”

[dʒu:k] ['hu:ɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [ˈrɪtʃəd] [hæz; həz] [ˈrendəd] [em ˈi:] [ˈsɜ:vɪs] . "
Richard has rendered me service . "
" 理查德 有 渲染 我 服务 " :

“里克有功于寡人，

[wɒt] [ɪkˈskju:s][ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][ˈeksɪkju:t] [hɪm] [naʊ] ?
What excuse is there to execute him now ?
什么 原谅 是 那里 到 执行 他 现在 ?

今何辞以戮之。”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈru:i] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

卻芮曰：

" [keɪ ˈi:] [kɪld] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃi:] ,
Ke killed Xi Qi ,
" 基 被杀 习 齐 ,

“克弑奚齐，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmə:də] [dʒu:ˈɔ:][ziˈaɪ] .
He also murdered Zhuo Zi .
他 还 被谋杀 卓 zi :

又弑卓子，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [ʃu:n][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ʊv; əv][ðə; ði]
He also killed Xun Xi , a minister entrusted with the care of the
他 还 被杀 迅 习 , 一个 部长 受托 和 这 关心 的 这
[ˈempərə(r)] .
emperor .
皇帝 :

又杀顾命之臣荀息，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [greɪv] .
His crime is grave .
他的 犯罪 是 严重 :

其罪大矣。

[ɪn] [ˈmeməri] [ʊv; əv][hɪz; ɪz][kɒntriˈbjʊ:(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
In memory of his contribution to the country ,
在 记忆 的 他的 贡献 到 这 国家 ,

念其入国之功，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈmætə(r)] .
It is a private matter .
它 是 一个 私人的 事情 :

私劳也。

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ˈredʒɪsaɪd] ,
To punish him for regicide ,
到 惩治 他 为了 弑君者 ,

讨其弑逆之罪，

[ˈdʒʌstɪs] .
Justice .
正义 :

公义也。

[ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] [dʌz] [nɒt] [let] ['pɜ:sən(ə)l] ['ɪntrəsts] [ˌəʊvə'raɪd] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
A wise ruler does not let personal interests override public opinion .
一个 明智的 统治者 做 不是 让 个人的 兴趣 覆盖 民众 观点 .

明君不以私劳而废公议，

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ai] [rɪ'kwest] [pə'mɪ(ə)n] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [kæm'peɪn] . "
" Your Majesty , I request permission to lead the campaign . "
" 你的 威严 , 我 要求 允许 到 带领 这 活动 . "

臣请奉君命行讨。”

[dju:k] ['hu:ɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [hæz; həz] [drɪ'pɑ:tɪd] . "
" The doctor has departed . "
" 这 医生 有 已离开 . "

“大夫往矣。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ['ru:ɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [li:] [ki:z] [haʊs] .
Xi Rui then went to Li Ke's house .
习 瑞 然后 去 到 李 ke 的 房子 .

郤芮遂诣里克之家，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [rɪk] :
He said to Rick :
他 说 到 里克 :

谓里克曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [æn; ən] ['ɔ:də(r)] . . . "
" The Marquis of Jin has given an order . . . "
" 这 侯爵 的 斤 有 给定 一个 命令 . . . "

“晋侯有命，

[hi:; hi] [sent] ['ru:ɪ] [tu:; tə] [drɪ'ɪvə(r)] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [maɪ] [sʌn] .
He sent Rui to deliver it to my son .
他 发送 瑞 到 递送 它 到 我的 儿子 .

使芮致之吾子。

['mɑ:kwɪs] [dʒɪn] [sed] :
Marquis Jin said :
侯爵 斤 说 :

晋侯云：“

[weɪ] [ˌzi:'aɪ] ,
Wei Zi ,
魏 zi ,

微子，

[ai] [eɪ 'em] [nɒt] [fɪt] [tu:; tə] [stænd] .
I am not fit to stand .
我 是 不是 合身 到 站立 .

寡人不得立，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] .
I dare not forget your contributions .
我 敢 不是 忘记 你的 贡献 .

寡人不敢忘子之功。

[ɔ:ɪ'ðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[ðə; ði] [sʌn] [kɪld] [tu:] [kɪŋz] ,
The son killed two kings ,
这 儿子 被杀 二 国王 ,

子弑二君，

[kɪl] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)]
Kill a doctor
杀 一个 医生

杀一大夫，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['ru:lə(r)] .
It is difficult to be a ruler .
它 是 难的 到 是 一个 统治者 .

为尔君者难矣。

[aɪ] , [baɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərɜz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] ,
I , by the late emperor's dying wish ,
我 , 经过 这 晚的 皇帝的 垂死 希望 ,

寡人奉先君之遗命，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [let] ['pɜ:sən(ə)] ['ɪntrəsts] [,ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [gʊd] .
I dare not let personal interests interfere with the greater good .
我 敢 不是 让 个人的 兴趣 干扰 和 这 更大的 好的 .

不敢以私劳而废大义，

['əʊnli] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [dɪ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
Only you can decide for yourself .
仅有的 你 能 决定 为了 你自己 .

惟子自图之。”

[rɪk] [sed] :
Rick said :
里克 说 :

里克曰：

" ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'bəʊndənd] . "
" Nothing should be abandoned . "
" 没有什么 应该 是 弃 . "

“不有所废，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [raɪz] [tu:; tə] ['paʊə(r)] ?
How can you rise to power ?
如何 能 你 上升 到 力量 ?

君何以兴？

[tu:; tə] ['fæbrɪkət] [ə; eɪ] [kraɪm]
To fabricate a crime
到 制造 一个 犯罪

欲加之罪，

[waɪ] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] ?
Why worry about not having a reason ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 一个 原因 ?

何患无辞？

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" Your subject has received your command . "
" 你的 主题 有 已收到 你的 命令 . "

臣闻命矣。”

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ['ru:i] [prest] [hɪm] [ə'gen] .
Xi Rui pressed him again .
习 瑞 按下 他 再次 .

郤芮复迫之。

- [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [li:pt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Knae drew his sword , leaped to the ground , and shouted :
- 画 他的 剑 , 跳跃 到 这 地面 , 和 喊叫 :

克乃拔佩剑跃地大呼曰：

" [ˈhevənz] ！ "
" **Heavens** ！ "
" 天 ！ "

“天乎，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈɡri:vəns] ！
What a grievance ！
什么 一个 不满 ！

冤哉！

[ˈlɔɪəlti] [li:dz] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃmənt]
Loyalty leads to punishment
忠诚 线索 到 惩罚

忠而获罪，

[ɪf] [ðə; ði] [ded] [hæv; həv] [ˈkɒŋjəsənəs] ,
If the dead have consciousness ,
如果 这 死的 有 意识 ,

死若有知，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [feɪs] [ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ?
How could I possibly face Xun Xi ?
如何 可以 我 可能 脸 迅 习 ？

何面目见荀息乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [kʌt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] [ænd; ənd][daɪd] .
He then cut his own throat and died .
他 然后 切 他的 自己的 喉 和 死亡 :

遂自刎其喉而死。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈru:ɪ][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] [ˈhu:ɪ] .
Xi Rui also reported to Duke Hui .
习 瑞 还 据报道 到 公爵 惠 :

郤芮还报惠公，

[dʒu:k] [ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Hui was overjoyed .
公爵 惠 曾是 欣喜若狂 :

惠公大悦。

[ðə; ði] [ˈbrædɪd] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈentəd] [ˈji:wu:][ænd; ənd][wɒz; wəz][səbˈdʒektɪd][tu:; tə][wɔ:(r)] .
He had just entered Yiwu and was subjected to war .
他 有 只是 进入 义乌 和 曾是 受 到 战争 :

才入夷吾身受兵，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ʃen] [ʃen] [daɪ][ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] ?
Why didn't Shen Sheng die in the first place ?
为什么 没有 沈 盛 死 在 这 第一的 地方 ?

当初何不死申生？

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ŋju:ˈtræləti] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈstrætədʒi] .
Only then did I realize that neutrality was not a perfect strategy .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 中立 曾是 不是 一个 完美的 战略 :

方知中立非完策，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [rɪ'haʊnd] [æz; əz][ðə; ði][ʃu:n] ['fæməli] .
They are not as renowned as the Xun family .
他们 是 不是 作为 著名 作为 这 迅 家庭 :
不及荀家有令名。

[dju:k] ['hu:ɪ] [kɪld] [li:][keɪ 'i:] .
Duke Hui killed Li Ke .
公爵 惠 被杀 李 基 :
惠公杀了里克，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .
Many of the officials were dissatisfied .
许多 的 这 官员 是 不满 :
群臣多有不服者。

[tʃi:]['dʒu:] ,
Qi Ju ,
齐 朱 ,
祁举、

Gonghua
共华、

[ˈdʒi:ə][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Jia Hua ,
贾 华 ,
贾华、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk]
Zhuichuan and his ilk
和 他的 牛奶
骓遄辈，

[ðeɪ] [ɔ:l] [vɔɪst] [ðeə(r)] [kəm'pleɪnts] .
They all voiced their complaints .
他们 全部 配音 他们的 投诉 :
俱口出怨言，

[dju:k] ['hu:ɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['eksɪkju:t] [hɪm] .
Duke Hui wanted to execute him .
公爵 惠 通缉 到 执行 他 :
惠公欲诛之。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['ru:i] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :
郤芮曰：

" [paɪ] [dʒɛŋz] ['fa:ðə(r)][ɪz] [ə'weɪ] , "
" **Pi Zheng's father is away** , "
" π 郑的 父亲 是 离开 , "
"丕郑父在外，

[ænd; ənd] [kə'mɪt] ['meni] ['kɪlɪŋz]
And commit many killings
和 犯罪 许多 杀戮
而多行诛戮，

[tu:; tə][ɪn'saɪt][ðeə(r)] [sə'spɪ(ə)ŋ] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] [θɔ:ts] ,
To incite their suspicion and rebellious thoughts ,
到 煽动 他们的 怀疑 和 叛逆的 想法 ,
以启其疑叛之心，

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。

" [pli:z] [bi:; bi][ˈpeɪ(ə)nt] ! "
" Please be patient ! "
" 请 是 病人 ！ "

君且忍之！ "

[dʒu:k] [ˈhu:ɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [æz; əz][ˈmædəm] [tʃɪn] [sed] , "
" As Madam Qin said , "
" 作为 女士 秦 说 , "

“秦夫人有言，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [ju:; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [vju:] [ʌv; əv] [bɔ:d] [ˈdʒi:ə] .
I entrust you with a good view of Lord Jia .
我 委托 你 和 一个 好的 看法 的 主 贾 .

托寡人善视贾君，

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [əkˈsept] [ɔ:l] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [æz; əz] [ɡests] ?
What if we were to accept all the young masters as guests ?
什么 如果 我们 是 到 接受 全部 这 年轻的 大师 作为 客人 ?

而尽纳群公子何如？ "

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ˈru:i] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [jʌŋ] [ˈmɑ:stəz] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [æmˈbɪ(ə)n] ? "
" Which of these young masters is without ambition ? "
" 哪个 的 这些 年轻的 大师 是 没有 志向 ? "

“群公子谁无争心，

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [əkˈseptɪd] .
It should not be accepted .
它 应该 不是 是 公认 .

不可纳也，

[gʊd] [æt; ət] [ˈvju:ɪŋ] [ˈdʒi:ə][dʒʌŋ] ,
Good at viewing Jia Jun ,
好的 在 观看 贾 俊 ,

善视贾君，

[ðɪs] [wɪl] [səˈfaɪs] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈleɪdi] [tʃɪn] !
This will suffice to repay Lady Qin !
这 将要 足够了 到 偿还 女士 秦 ！

以报秦夫人可矣！ "

[dʒu:k] [ˈhu:ɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [bɔ:d] [ˈdʒi:ə] .
Duke Hui then went to see Lord Jia .
公爵 惠 然后 去 到 看 主 贾 .

惠公乃入见贾君。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒi:ə][dʒʌnz] [ˈbju:ti] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈfeɪdɪd] .
At that time , Jia Jun's beauty had not yet faded .
在 那 时间 , 贾 俊的 美丽 有 不是 然而 褪色 .

时贾君色尚未衰，

[dʒu:k] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ˌəʊvə'kʌm] [wið] [lʌst] .
Duke Hui was suddenly overcome with lust .
公爵 惠 曾是 突然 克服 和 欲望 .

惠公忽动淫心，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['dʒi:ə][dʒʌŋ] :
He said to Jia Jun :
他 说 到 贾 俊 :

谓贾君曰：

" ['leɪdi] [tʃɪn][hæz; həz] [ɪn'trʌstɪd] [ˌem 'i:] [wið] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [wið] [ju:; jʊ] . "
" Lady Qin has entrusted me with the pleasure of being with you . "
" 女士 秦 有 受托 我 和 这 乐趣 的 存在 和 你 . "

“秦夫人属寡人与君为欢，

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][nɒt] [rɪ'fju:z] !
You shall not refuse !
你 将 不是 拒绝 !

君其无拒！

" [gəʊ][ænd; ənd] [ɪm'breɪs] ['dʒi:ə][dʒʌŋ] . "
" Go and embrace Jia Jun . "
" 去 和 拥抱 贾 俊 . "

"即往抱持贾君，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ɔ:l] [smaɪld] [ænd; ənd] [left] .
The palace maids all smiled and left .
这 宫殿 女佣 全部 微笑 和 左边 .

宫人皆含笑避去。

[ɔ:d] ['dʒi:ə] [fɪəd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [dʒu:k] ['hu:ɪ] .
Lord Jia feared the power of Duke Hui .
主 贾 害怕 这 力量 的 公爵 惠 .

贾君畏惠公之威，

[aɪ] [rɪ'lʌktəntli] [kəm'plaɪd] .
I reluctantly complied .
我 勉强 遵命 .

勉强从命。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

['dʒi:ə][dʒʌŋ] , [wið] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Jia Jun , with tears in his eyes , said :
贾 俊 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

贾君垂泪言曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʌn'fɔ:tʃənət] [ðæt] [maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [dɪd] [nɒt] [daɪ] . "
" I am unfortunate that my late husband did not die . "
" 我 是 不幸 那 我的 晚的 丈夫 做过 不是 死 . "

“妾不幸事先君不终，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [lɒst] [maɪ][və'dʒɪnəti] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Now I have lost my virginity to you .
现在 我 有 丢失的 我的 童贞 到 你 .

今又失身于君，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz][nɒt] [wɜ:θ] [ˈtʃerɪʃɪŋ] .
My body is not worth cherishing .
我的 身体 是 不是 值得 珍惜 .

妾身不足惜，

[bʌt; bət][ai][beg][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə][klɪə(r)][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv][ðə; ði][leit][kraʊn][prɪns][ʃen]
But I beg Your Majesty to clear the name of the late Crown Prince Shen
但 我 求 你的 威严 到 清除 这 姓名 的 这 晚的 王冠 王子 沈
[ʃen] .
Sheng .
盛 .

但乞君为故太子申生白冤，

[ai][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][rɪˈtʃ:n][tu:; tə][ˈleɪdi][kɪnz][ˈsɜ:vɪs]
I was able to return to Lady Qin's service
我 曾是 有能力的 到 返回 到 女士 秦的 服务 .

妾得复于秦夫人，

[tu:; tə][əˈtəʊn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sɪn][ɒv; əv][ˈlu:zɪŋ][wʌnz][vəˈdʒɪnəti]
To atone for the sin of losing one's virginity
到 赎罪 为了 这 罪 的 输 一个人的 童贞 .

以赎失身之罪。

[dju:k][ˈhu:ɪ][sed]
Duke Hui said
公爵 惠 说 :

"惠公曰:"

[ðə; ði][tu:] [ˈskaundrəl][wɜ:(r); wə(r)][kɪld]
The two scoundrels were killed
这 二 无赖 是 被杀 .

二竖子见杀，

[ðə; ði][leit][kraʊn][ˈprɪnsɪz][ɪnˈdʒʌstɪs][hæz; həz][bi:n][riˈdres]
The late Crown Prince's injustice has been redressed
这 晚的 王冠 王子的 不公正 有 到过 纠正 !

先太子之冤已白矣！ "

[ˈdʒi:ə][dʒʌŋ][sed]
Jia Jun said
贾 俊 说 :

贾君曰：

" [ai][hɜ:d][ðæt][ðə; ði][leit][kraʊn][prɪns][jæn][dʒi:,eɪˈoʊ][wɒz; wəz][ˈberɪd][ɪn][zɪntʃŋ]
" **I heard that the late Crown Prince Shang Gao was buried in Xincheng**
" 我 听到 那 这 晚的 王冠 王子 尚 高 曾是 埋葬 在 新城 .

“闻先太子尚藁葬新城，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][mʌst; məst][mu:v][ðə; ði][tu:m][ænd; ənd][bɪˈstəʊ][ə; eɪ][ˈpɒstjʊməs][ˈtaɪt(ə)][əˈpɒn][hɪm]
The ruler must move the tomb and bestow a posthumous title upon him
这 统治者 必须 移动 这 墓 和 赐给 一个 死后 标题 之上 他 .

君必迁冢而为之立谥，

[meɪ][ðə; ði][rɒŋd][səʊlz][faɪnd][pi:s]
May the wronged souls find peace
可能 这 冤枉 灵魂 寻找 和平 .

庶冤魂获安，

[ðɪs][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][wɒt][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkʌntri][həʊp][fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ðeə(r)][ˈru:lə(r)]
This is also what the people of the country hope for in their ruler
这 是 还 什么 这 人们 的 这 国家 希望 为了 在 他们的 统治者 !

亦国人之所望于君者也！

[dju:k][ˈhu:ɪ][əˈgri:d]
Duke Hui agreed
公爵 惠 同意 .

"惠公许之，

[hɪː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ˈruːɪz] [ˈkʌz(ə)n] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃiː] ,
He then ordered Xi Rui's cousin , Xi Qi ,
他 然后 订购 习 瑞的 表哥 , 习 齐 ,

乃命郤芮之从弟郤乞，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [njuː] [ˈberɪəl] [saɪt] .
They went to Quwo to choose a new burial site .
他们 去 到 曲沃 到 选择 一个 新的 葬礼 地点 .

往曲沃择地改葬，

[ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːrɪən] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)l] .
The Grand Historian was instructed to discuss the posthumous title .
这 盛大 历史学家 曾是 指示 到 讨论 这 死后 标题 .

使太史议谥，

[wɪð] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
With filial piety ,
和 孝 虔诚 ,

以其孝敬，

[ðə; ði] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] :
The posthumous title was :
这 死后 标题 曾是 :

谥曰：“

" [gɒŋ] - " ,
" Gong Shizi " ,
" 锸 - " ,

共世子”，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [fɒks] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Then they sent the fox to the grave to offer sacrifices .
然后 他们 发送 这 狐狸 到 这 严重 到 提供 牺牲 .

再使狐突往彼设祭告墓。

[fɜːst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [tʃiː] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] .
First , let's talk about Xi Qi arriving in Quwo .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 习 齐 抵达 在 曲沃 .

先说郤乞至曲沃，

[ðeɪ] [meɪd] [ˈseprət] [ˈkləʊðɪŋ] , [kwɪlts] , [ˈkɔːfɪnz] , [ˈfjuːnərəri] [ˈɒbdʒɪkts] , [ænd; ənd] [ˈwʊdn] [ˈpʌpɪts] .
They made separate clothing , quilts , coffins , funerary objects , and wooden puppets .
他们 制成 分离 衣服 , 被子 , 棺材 , 葬礼 对象 , 和 木制的 木偶 .

别制衣衾棺槨及冥器木偶之类，

[ɪkˈstriːmli] [niːt]
Extremely neat
极其 整洁的

极其整齐，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ʌp] [ʃen] [ʃɛŋz] [ˈbɒdi] .
They dug up Shen Sheng's body .
他们 挖 向上 沈 盛氏 身体 .

掘起申生之尸，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] [ˈlaɪflaɪk] .
His face looked lifelike .
他的 脸 看起来 逼真 .

面色如生，

[bʌt; bət][ðə; ði] [stentʃ] [wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
But the stench was unbearable .
但 这 恶臭 曾是 难以忍受 .

但臭不可当，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɔ:l] ['kʌvəd] [ðeə(r)]['həʊzɪz] , [æz; əz] [ɪf] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['vɒmɪt] .
The servants all covered their noses , as if about to vomit .
这 仆人 全部 涵盖 他们的 鼻子 , 作为 如果 关于 到 呕吐 .
役人俱掩鼻欲呕，

[du:; də][nɒt][ju:z] [fɔ:s] .
Do not use force .
做 不是 使用 力量 .
不能用力。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][tʃi:] [bɜ:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [baʊd] [twɑɪs] , ['seɪɪŋ] :
Xi Qi burned incense and bowed twice , saying :
习 齐 烧伤 香 和 鞠躬 两次 , 说 :
郤乞焚香再拜曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [pʃʊə(r)] . "
" The Crown Prince was born pure . "
" 这 王冠 王子 曾是 出生 纯的 . "
“世子生而洁，

[ɪz] [deθ] [ʌn'kli:n] ?
Is death unclean ?
是 死亡 不洁 ?
死而不洁乎？

[ɪf] [ʌn'kli:n]
If unclean
如果 不洁
若不洁，

[nɒt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Not the Crown Prince
不是 这 王冠 王子
不在世子，

[meɪ] [ðɪs] [nɒt] [ʃɒk] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
May this not shock the public .
可能 这 不是 震惊 这 民众 .
愿无骇众。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
"言讫，

[ðə; ði] [stentʃ] [ɪ'mi:diətli] [dɪsə'prɪəd] .
The stench immediately disappeared .
这 恶臭 立即地 消失 .
臭气顿息，

[aɪ 'ti:] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:][ə; eɪ] [ju'ni:k] ['freɪgrəns] .
It transforms into a unique fragrance .
它 变换 进入 一个 独特的 香味 .
转为异香。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɑ:r 'i:] - ['entəd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
He was then re - entered into a coffin .
他 曾是 然后 关于 - 进入 进入 一个 棺材 .
遂重殓入棺，

['berɪd] [ɒn][ðə; ði] ['plætəʊ] ,
Buried on the plateau ,
埋葬 在 这 高原 ,
葬于高原，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [ju: 'es] [ɒf] , [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈempti] .
The people of Quwo came to see us off , leaving the city empty .
这 人们 的 曲沃 来了 到 看 我们 离开 , 离开 这 城市 空的 .
曲沃之人空城来送，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .
无不堕泪。

[ɒŋ] [ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈberiəl] ,
On the third day of the burial ,
在 这 第三 天 的 这 葬礼 ,
葬之三日，

[fɒks] [əˈraɪvd] [wɪð] [ˈɒfəʊɪŋz] .
Fox arrived with offerings .
狐狸 到达的 和 供品 .
狐突赍祭品来到，

[baɪ][ˈɔ:də(r)] [ɒv; əv] [dju:k] [ˈhu:ɪ] , [ə; eɪ] [pleɪs] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɜ:ʃɪp] [ænd; ənd] [ˈɒfəɪɪŋ] .
By order of Duke Hui , a place was set up for worship and offering .
经过 命令 的 公爵 惠 , 一个 地方 曾是 放 向上 为了 崇拜 和 提供 .
以惠公之命设位拜奠，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [ɒŋ] [hɪz; ɪz] [tu:m] [ri:dz] :
The inscription on his tomb reads :
这 题词 在 他的 墓 阅读 :
题其墓曰：

" [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [prɪns] [gɒŋ] [ɒv; əv] [dʒɪn] " .
" The Tomb of Prince Gong of Jin " .
" 这 墓 的 王子 铎 的 斤 " .
“晋共太子之墓。

" [ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
" After the matter was completed ,
" 后 这 事情 曾是 完全的 ,
"事毕，

[ertʃu:] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜ:n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Hu Tufang wanted to return to his country .
胡 - 通缉 到 返回 到 他的 国家 .
狐突方欲还国，

[ˈsʌd(ə)nli] , [peəz] [ɒv; əv] [ˈbænəz] [əˈpiəd] .
Suddenly , pairs of banners appeared .
突然 , 对 的 横幅 出现 .
忽见旌旗对对，

[ˈleɪə(r)] [əˈpɒŋ] [ˈleɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈɑ:mə(r)] ,
Layer upon layer of armor ,
层 之上 层 的 盔甲 ,
戈甲层层，

[ə; eɪ] [prəˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz]
A procession of carriages and horses
一个 游行 的 马车 和 马匹
簇拥一队车马，

[fɒks] [ˈsʌd(ə)nli] , [nəʊ] [wʌŋ] [nəʊz] [hu:] [aɪ ˈti:] [ɪz] .
Fox suddenly , no one knows who it is .
狐狸 突然 , 不 一 知道 WHO 它 是 .
狐突不知是谁，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
In a panic , they tried to escape .
在 一个 恐慌 , 他们 尝试 到 逃脱 .

仓忙欲避。

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd(ə)ri] [kɑː(r)] .
Only one person was seen in the secondary car .
仅有的 一 人 曾是 已见 在 这 次要 车 .

只见副车一人，

[ˈɡreɪɪŋ] [heə(r)]
graying hair
灰白 头发

须发斑白，

[ðə; ði] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ˌserɪˈməʊniəl] [ˈtæblɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] .
The robes and ceremonial tablets were neatly arranged .
这 长袍 和 仪式 片剂 是 整齐地 安排 .

袍笏整齐，

[ɡet] [ɒf] [ðə; ði][kɑː(r)] [ˈkɑːmli] .
Get off the car calmly .
得到 离开 这 车 平静地 .

从容下车，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ˈfɒks] [straɪk]
As for before Fox Strike
作为 为了 前 狐狸 罢工

至于狐突之前，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

揖曰：“

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [hæd; həd] [wɜːdʒ] [ɒv; əv] [ˈflætəri] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] .
The Crown Prince had words of flattery to offer .
这 王冠 王子 有 字 的 奉承 到 提供 .

太子有话奉迎，

[pliːz] [ɑːsk][ðə; ði] [ˈempərərɜːz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [teɪk] [ðæt] [step] .
Please ask the emperor's brother - in - law to take that step .
请 问 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 到 拿 那 步 .

请国舅那步。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

"突视之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [wɜːk] [ɒv; əv][ɡrænd][ˈtjuːtə(r)][ˌdiːˈjuː] .
This is the original work of Grand Tutor Du .
这 是 这 原来的 工作 的 盛大 导师 杜 .

太傅杜原款也。

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [hiː; hi] [fəˈɡɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ded] .
In a daze , he forgot he was already dead .
在 一个 发呆 , 他 忘了 他 曾是 已经 死的 .

恍惚中忘其已死，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
Where is the Crown Prince ?
在哪里 是 这 王冠 王子 ?

“太子何在？

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l][tekst] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [lɑːdʒ] [trʌk] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'tiː] , [wɪt] [sez] :
The original text refers to the large truck behind it , which says :
这 原来的 文本 指 到 这 大的 卡车 在后面 它 , 哪个 说道 :
"原款指后面大车曰:"

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['kæərɪdʒ] !
This is the Crown Prince's carriage !
这 是 这 王冠 王子的 运输 !

此即太子之车矣！ “

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Suddenly , he arrived at the front of the carriage .
突然 , 他 到达的 在 这 正面 的 这 运输 .
突乃随至车前。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʃen] [ʃen] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][hæt] , [ˈtæsl] , [sɜːd] , [ænd; ænd] [ˈpendənts] ,
Seeing the crown prince Shen Sheng wearing a hat , tassel , sword , and pendants ,
看到 这 王冠 王子 沈 盛 穿着 一个 帽子 , 流苏 , 剑 , 和 吊坠 ,
见太子申生冠纓剑佩，

[dʒʌst] [laɪk] [wen] [hiː; hi][wəz; wəz] [ə'laɪv] ,
Just like when he was alive ,
只是 喜欢 什么时候 他 曾是 活 ,

宛如生前，

[ðə; ði] [ˌtʃæriə'tiə(r)] ['loʊəd; 'laʊəd][ðə; ði][fɒks][ænd; ænd] [ˈlɪftɪd] [aɪ 'tiː] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˌtʃæriət] .
The charioteer lowered the fox and lifted it onto the chariot .
这 车夫 降低 这 狐狸 和 抬起 它 到 这 战车 .
使御者下引狐突升车，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈɛmpərərɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'membə(r)] [ʃen] [ʃen] ? "
" Does the Emperor's brother - in - law also remember Shen Sheng ? "
" 做 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 还 记住 沈 盛 ? "
“国舅亦念申生否？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] [bɜːstɪŋ] [ˈɪntuː] [tɪəz] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
Suddenly bursting into tears , he replied :
突然 爆发 进入 眼泪 , 他 回复 :
突垂泪对曰：

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ɪn'dʒʌstɪs]
The Crown Prince's injustice
这 王冠 王子的 不公正

“太子之冤，

[ðəʊz] [huː] [ˈpræktɪs] [ðə; ði] [weɪ] ,
Those who practice the Way ,
那些 WHO 实践 这 方式 ,
行道之人，

[ˈevriwʌn] [wept] [ˈbɪtəli] .
Everyone wept bitterly .
每个人 哭泣 苦涩地 .

无不悲涕。

[hu:] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] ?
Who suddenly appeared ?
WHO 突然 出现 ?

突何人，

[kæn; kən][ai][stɒp] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
Can I stop thinking about it ?
能 我 停止 思维 关于 它 ?

能勿念乎？ ”

[ʃen] [ʃen] [sed] :
Shen Sheng said :
沈 盛 说 :

申生曰：

[ɡɒd][hæz; həz] ['mɜ:si] [ɒn][maɪ]['filiəl]['paɪəti] .
God has mercy on my filial piety .
上帝 有 怜悯 在 我的 孝 虔诚 .

“上帝怜我仁孝，

[ai][hæv; həv] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] -
I have been appointed as the master of Qiaoshan .
我 有 到过 任命 作为 这 掌握 的 - .

已命我为乔山之主矣。

[ji:] [wu:] ['æktɪd] ['ru:dli] [tə'wɔ:dz] ['dʒi:ə][dʒʌn] .
Yi Wu acted rudely towards Jia Jun .
易 吴 行动 粗鲁地 向 贾 俊 .

夷吾行无礼于贾君，

[ai] [dɪ'spaɪz] [ɪts] [ʌn'kli:nlines] .
I despise its uncleanness .
我 鄙视 它是 不洁 .

吾恶其不洁，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] [hɪz; ɪz] ['beriəl] .
They wanted to refuse his burial .
他们 通缉 到 拒绝 他的 葬礼 .

欲却其葬，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [stɒp] [fɔ:(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
It was decided to stop for fear of going against the will of the people
它 曾是 决定 到 停止 为了 害怕 的 去 反对 这 将要 的 这 人们
.
:
.

恐违众意而止。

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz] ['veri] ['vɜ:tʃuəs] .
The ruler of Qin is very virtuous .
这 统治者 的 秦 是 非常 有德行的 .

今秦君甚贤，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɡɪv] [dʒɪn][tu:; tə] [tʃɪn] .
I wish to give Jin to Qin .
我 希望 到 给 斤 到 秦 .

吾欲以晋畀秦，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tʃɪn] ['pi:p(ə)l] [ʌp'həʊld]['aʊə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] ,
To make the Qin people uphold our sacrifices ,
到 制作 这 秦 人们 坚持 我们的 牺牲 ,

使秦人奉吾之祀，

[wɒt] [dʌz] [ˈʌŋk(ə)l] [θɪŋk] ?
What does Uncle think ?
什么 做 叔叔 思考 ?

舅以为何如？ ”

[ˌtiː ˈjuː] [rɪˈplaɪd] :
Tu replied :
图 回复 :

突对曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪsˈlaɪks] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] . . . "
" Although the Crown Prince dislikes the Duke of Jin . . . "
" 虽然 这 王冠 王子 不喜欢 这 公爵 的 斤 . . . "

“太子虽恶晋君，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have those people committed ?
什么 犯罪 有 那些 人们 坚定的 ?

其民何罪？

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [wɒt] [kraɪm] [dɪd][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] [kəˈmɪt] ?
Furthermore , what crime did the former ruler of Jin commit ?
此外 , 什么 犯罪 做过 这 以前的 统治者 的 斤 犯罪 ?

且晋之先君之何罪？

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [klæn][ænd; ənd] [sɔːt] [fuːd] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
The crown prince abandoned his own clan and sought food from those of a
这 王冠 王子 弃 他的 自己的 氏族 和 寻求 食物 从 那些 的 一个
[ˈdɪfrənt] [klæn] .
different clan .
不同的 氏族 .

太子舍同姓而求食于异姓，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
This would be contrary to the virtues of benevolence and filial piety .
这 会 是 相反 到 这 美德 的 仁 和 孝 虔诚 .

恐乖仁孝之德也。

[ʃen] [ʃen] [sed] :
Shen Sheng said :
沈 盛 说 :

"申生曰：“

[maɪ] [ˈʌŋkəlz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [truː] .
My uncle's words are also true .
我的 叔叔的 字 是 还 真的 .

舅言亦是，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ɡɒd] .
However , I have already reported this to God .
然而 , 我 有 已经 据报道 这 到 上帝 .

然吾已具奏于上帝矣。

[lets] [pleɪ] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] [təˈdeɪ] ,
Let's play it again today ,
我们来吧 玩 它 再次 今天 ,

今当再奏，

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɑːnt] .
The uncle stayed for seven days for the aunt .
这 叔叔 入住 为了 七 天 为了 这 阿姨 .

舅为姑留七日，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæmən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [ˈsɪti] .
There is a shaman in the western part of the new city .
那里 是 一个 萨满 在 这 西 部分 的 这 新的 城市 .

新城之西偏有巫者，

[wɪl] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [tuː; tə] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)] !
will entrust this matter to my uncle !
将要 委托 这 事情 到 我的 叔叔 !

吾将托之以复舅也！

[diːˈjuː] - [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] :
Du Yuankuan called out from under the carriage :
杜 - 称为 出去 从 在下面 这 运输 :

"杜原款在车下唤曰：

" [ˌfeəˈwel] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] . "
" Farewell , Your Majesty . "
" 告别 , 你的 威严 . "

“国舅可别矣。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [fɒks] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
Suddenly , the fox got off the carriage .
突然 , 这 狐狸 得到 离开 这 运输 .

牵狐突下车，

[hiː; hi] [ˈtrɪpt] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He tripped and fell to the ground .
他 绊倒了 和 跌倒 到 这 地面 .

失足跌仆于地，

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [dɪsəˈpiəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
The carriages and horses disappeared for a while .
这 马车 和 马匹 消失 为了 一个 尽管 .

车马一时不见，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ˈhɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [ˈsɪti] .
He suddenly lay down in the outer hall of the new city .
他 突然 躺 向下 在 这 外 大厅 的 这 新的 城市 .

突身乃卧于新城外馆。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[ɑːsk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Ask left and right :
问 左边 和 正确的 :

问左右：

" [waɪ] [eɪ ˈem] [aɪ] [hɪə(r)] ? "
" Why am I here ? "
" 为什么 是 我 这里 ? "

“吾何得在此？

[ðə; ði] [əˈtendənts] [sed] :
The attendants said :
这 服务员 说 :

"左右曰：“

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ˈsɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈempərərɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæd; həd] [dʒʌst] [kənˈkluːdɪd] .
The memorial service for the emperor's brother - in - law had just concluded .
这 纪念馆 服务 为了 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 有 只是 结束 .

国舅祭奠方毕，

[ˈbɜːnɪŋ] [ˌpreə(r)z] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɡɒdz] ,
Burning prayers to bid farewell to the gods ,
燃烧 祈祷 到 出价 告别 到 这 神 ,
焚祝辞神,

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [kəˈlæpst] [ɒn][ðə; ðɪ][mət] .
Suddenly he collapsed on the mat .
突然 他 倒塌 在 这 垫 :
忽然仆于席上,

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [weɪk] [ʌp]
Unable to wake up
无法 到 唤醒 向上
呼唤不醒,

[wiː; wi] [helpt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][kɑː(r)] .
We helped them into the car :
我们 帮助 他们 进入 这 车 :
吾等扶至车中,

[meɪ] [hiː; hi] [rest] [ɪn] [piːs] [hɪə(r)] .
May he rest in peace here .
可能 他 休息 在 和平 这里 :
载归此处安息,

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [seɪf] [ænd; ænd] [saʊnd] !
Fortunately, I am safe and sound!
幸运的是 , 我 是 安全的 和 声音 !
今幸无恙!

[fɒks] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [driːm] .
Fox suddenly realized it was a dream .
狐狸 突然 已实现 它 曾是 一个 梦 :
"狐突心知是梦,

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [riˈmɑːk] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [streɪndʒ] .
They secretly remarked that it was strange .
他们 偷偷 评论 那 它 曾是 奇怪的 :
暗暗称异,

[duː; də] [nɒt] [tel] [ˈʌðə(r)z] .
Do not tell others .
做 不是 告诉 其他的 :
不与人言,

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈwel] .
They only claimed to be unwell .
他们 仅有的 声称 到 是 不适 :
只推抱恙,

[liːv] [ðə; ðɪ][kɑː(r)][ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈrezɪdəns] .
Leave the car outside the residence .
离开 这 车 外部 这 住宅 :
留车外馆。

[baɪ][ðə; ðɪ] [taɪm] [ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [endɪd] [æt; ət] [nuːn] ,
By the time the seventh day ended at noon ,
经过 这 时间 这 第七 天 结束 在 中午 ,
至第七日未申之交,

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dɔː(r)] :
Report to the door :
报告 到 这 门 :
门上报:

“ [ə; eɪ][ˈfeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæmən][frəm; frəm][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] . ”
“ A shaman from the west of the city requests an audience . ”
“ 一个 萨满 从 这 西方 的 这 城市 请求 一个 观众 . ”
“ 有城西巫者求见。

“ [ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmənd] [ɪn] , ”
“ Suddenly summoned in , ”
“ 突然 被召唤 在 , ”
“ 突命召入，
[ˈpriːvjʊː] [ðə; ði] [skriːn] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ˈredi] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] .
Preview the screen to the left and right , ready to respond .
预览 这 屏幕 到 这 左边 和 正确的 , 准备好 到 回应 .
预屏左右以待之。

[ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæmən] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] .
The shaman entered the audience .
这 萨满 进入 这 观众 .
巫者入见，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
自言：

“ [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈfluːənt][ɪn][ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈgəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] . ”
“ He was fluent in the language of ghosts and spirits . ”
“ 他 曾是 流利 在 这 语言 的 鬼魂 和 烈酒 . ”
“素与鬼神通语，

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][mæn] [nemd] [ˈtʃaʊ] - .
There is now a man named Qiao Shanzhu .
那里 是 现在 一个 男人 命名 乔 - .
今有乔山主者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃen] [ʃen] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kraʊn] [ˈprɪns] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He was Shen Sheng , the former crown prince of Jin .
他 曾是 沈 盛 , 这 以前的 王冠 王子 的 斤 .
乃晋国故太子申生，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈveɪd] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərərɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] :
He then conveyed a message to the emperor's brother - in - law :
他 然后 传递 一个 信息 到 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 :
托传语致意国舅：“

[ðɪs] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ɡɒd] .
This has now been reported to God .
这 有 现在 到过 据报道 到 上帝 :
今已覆奏上帝，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][hjuːˈmɪliətɪd] .
But he was humiliated .
但 他 曾是 受辱 .
但辱其身，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈɒfsprɪŋ] .
Cut off his offspring .
切 离开 他的 后代 .
斩其胤，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmiəli] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
It is merely to demonstrate punishment .
它 是 仅仅 到 证明 惩罚 .
以示罚罪而已，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [hɑ:m] [dʒɪn] .
It will not harm Jin .
它 将要 不是 伤害 斤 .

无害于晋。

[ðə; ði][fɒks] ['sʌd(ə)nli] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] .
The fox suddenly pretended not to know .
这 狐狸 突然 假装 不是 到 知道 .

"狐突佯为不知，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] ,
Those who are punished ,
" 那些 WHO 是 受到惩罚 ,

“所罚者，

[hu:z] [fɔ:lt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Whose fault is it ?
谁 过错 是 它 ?

何人之罪？

[ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈɑ:mən; ˈæmən] [sed] :
The shaman said :
这 萨满 说 :

"巫曰：“

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈsɪmplɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈle] .
The Crown Prince simply ordered the message to be relayed .
这 王冠 王子 简单地 订购 这 信息 到 是 转播 .

太子但命传语如此，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [,aɪ 'ti:] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] .
I also do not know what it refers to .
我 还 做 不是 知道 什么 它 指 到 .

我亦不知所指何事也。

['sʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [rɪˈwɔ:d] [ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈɑ:mən; ˈæmən] [wɪð] [gəʊld]
Suddenly , he ordered his attendants to reward the shaman with gold
突然 , 他 订购 他的 服务员 到 报酬 这 萨满 和 金子

[ænd; ənd][sɪlk] .
and silk .
和 丝绸 .

"突命左右以金帛酬巫者，

[du:; də][nɒt] [spi:k] ['rekləsli] .
Do not speak recklessly .
做 不是 说话 鲁莽地 .

戒勿妄言。

[ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈɑ:mən; ˈæmən] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
The shaman bowed in thanks and left .
这 萨满 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

巫者叩谢而去。

[fɒks] ['sʌd(ə)nli] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ɪts] ['kʌntri] .
Fox suddenly returned to its country .
狐狸 突然 返回 到 它是 国家 .

狐突归国，

[aɪ] [spəʊk] [ˈpraɪvətli] [wið] [paɪ] [baʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [paɪ] [dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] .
I spoke privately with Pi Bao , the son of Pi Zheng's father .
我 辄 私下 和 π 包 , 这 儿子 的 π 郑的 父亲 :
私与丕郑父之子丕豹言之。

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :
豹曰:

[jɔ:(r); jə(r)] [brˈheɪvjə(r)] [ɪz] [ɪkˈsentrɪk] .
Your behavior is eccentric .
你的 行为 是 偏心 .
“君举动乖张,

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [nɒt] [səkˈsiːd] [ɪn] [ðə; ði] [end] .
It will surely not succeed in the end .
它 将要 一定 不是 成功 在 这 结尾 .
必不克终。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪn] ,
There was a state of Jin ,
那里 曾是 一个 状态 的 斤 ,
有晋国者,

[ɪz] [aɪ ˈti:] - ?
Is it Chong'er ?
是 它 - ?
其重耳乎?

" [waɪl] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] . . . "
" While we were talking . . . "
" 尽管 我们 是 说 . . . "

"正叙谈间，
[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
The gatekeeper came to report :
这 守门人 来了 到 报告 :
阍人来报:"

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪstə(r)] [paɪ] [tuː; tə] [tʃɪn] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] .
The envoy of Minister Pi to Qin has returned .
这 使者 的 部长 π 到 秦 有 返回 .
丕大夫使秦已归，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈprez(ə)nt] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ænd] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] .
He was present at the court and reported back .
他 曾是 展示 在 这 法庭 和 据报道 后退 .
见在朝中复命。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ˈpaːtɪd] [weɪz] [ænd; ænd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
The two then parted ways and returned home .
这 二 然后 分手了 方式 和 返回 家 .
"二人遂各别而归。

 [ˈmiːnwaɪl] , [paɪ] [dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [ænd; ænd] [ðə; ði] [tʃɪn] [əˈfɪ(ə)l] [lɛŋ] [dʒiː] . . .
Meanwhile , Pi Zheng's father and the Qin official Leng Zhi . . .
同时 , π 郑的 父亲 和 这 秦 官方的 冷 智 . . .
却说丕郑父同秦大夫冷至，

[ˈkæriɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈkɑːtləʊd] [ɒv; əv] [ɡɪfts] ,
Carrying several cartloads of gifts ,
携带 一些 车厢 的 礼物 ,
赍著礼币数车，

[fɒ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:m p(ə)l] , [dʒɪn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] .
For example , Jin reported the appointment .
为了 例子 , 斤 据报道 这 预约 .

如晋报聘，

[wen] [ðeɪ] [ri:tft] [ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ] ,
When they reached the outskirts of Jiang ,
什么时候 他们 达到 这 郊区 的 江 ,

行及绛郊，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [li:][keɪ 'i:][hæd; həd] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Suddenly , news arrived that Li Ke had been executed .
突然 , 消息 到达的 那 李 基 有 到过 执行 .

忽闻诛里克之信。

[dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)][hæd; həd] [daʊt] .
Zheng's father had doubts .
郑的 父亲 有 疑虑 .

郑父心中疑虑，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] ,
Intending to return to the Qin state ,
意图 到 返回 到 这 秦 状态 ,

意欲转回秦国，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] , [baʊ] , [ɪn] - .
He also thought of his son , Bao , in Jiangcheng .
他 还 想法 的 他的 儿子 , 包 , 在 - .

又念其子豹在绛城，

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [li:v] ,
" **As soon as I leave ,**
" 作为 很快 作为 我 离开 ,

“我一走，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hɑ:m] [ðə; ði] ['lepəd] .
This will inevitably harm the leopard .
这 将要 不可避免地 伤害 这 豹 .

必累及豹。”

['ðeəfɔ:(r)] , ['steɪɪŋ] [ɔ:(r)]['gəʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Therefore , staying or going is a dilemma .
所以 , 入住 或者 去 是 一个 困境 .

因此去住两难，

['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ɪndɪ'saɪsɪv] ,
Hesitant and indecisive ,
犹豫不决 和 优柔寡断 ,

踌躇不决，

[aɪ 'ti:][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði]['dɒktə(r)] [gɒŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwaɪ:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
It so happened that the doctor Gong Hua was in the suburbs .
它 所以 发生 那 这 医生 锣 华 曾是 在 这 郊区 .

恰遇大夫共华在于郊外，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tu:; tə] [mi:t] .
He then invited him to meet .
他 然后 受邀 他 到 见面 .

遂邀与相见。

[dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [brˈhaɪnd][liː] [kiːz] [ˈækʃ(ə)nz] .
Zheng's father inquired about the reason behind Li Ke's actions .
郑的 父亲 询问 关于 这 原因 在后面 李 ke 的 行动 .

郑父叩问里克缘由，

[gɒŋ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [dɪˈskraɪbd] [aɪ ˈtiː][ɔːl] .
Gong Hua described it all .
锣 华 描述 它 全部 .

共华一一叙述了。

[dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [sed] :
Zheng's father said :
郑的 父亲 说 :

郑父曰：

" [kæn; kən][aɪ] [stiːl] [kʌm] [ɪn] [naʊ] ? "
" Can I still come in now ? "
" 能 我 仍然 来 在 现在 ? "

“吾今犹可入否？ ”

[gɒŋ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [sed] :
Gong Hua said :
锣 华 说 :

共华曰：

[rɪk] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈkɒliːgz] .
Rick has many colleagues .
里克 有 许多 同事 .

“里克同事之人尚多，

[ˈɑːrˈjuː][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
Ru Hua was among them :
ru 华 曾是 之中 他们 .

如华亦在其内，

[ˈəθnli][wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n] , [keɪ ˈiː] , [hæz; həz] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Only one person , Ke , has been executed .
仅有的 一 人 , 基 , 有 到过 执行 .

今止诛克一人，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈfektɪd] .
The rest were not affected .
这 休息 是 不是 做作的 .

其余并不波及，

[kwaːŋ] [ziːˈaɪ][wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Kuang Zi was sent as an envoy to Qin .
匡 zi 曾是 发送 作为 一个 使者 到 秦 .

况子出使在秦，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [nəʊ] , [ðæts] [faɪn] .
If you don't know , that's fine .
如果 你 不 知道 , 那就是 美好的 .

若为不知可也，

[ɪf] [wʌŋ][ɪz] [əˈfreɪd][ænd; ənd] [dʌz] [nɒt][ˈentə(r)] ,
If one is afraid and does not enter ,
如果 一 是 害怕的 和 做 不是 进入 ,

如惧而不入，

[hiː; hi][hæz; həz] [kənˈfest] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
He has confessed to his crime .
他 有 坦白 到 他的 犯罪 .

是自供其罪矣。”

[dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Zheng's father followed his advice .
郑的 父亲 随后 他的 建议 :

郑父从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then urged the carriage to enter the city .
他 然后 敦促 这 运输 到 进入 这 城市 :

乃催车入城，

[ˈɑːftə(r)] [dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] ,
After Zheng's father reported back ,
后 郑的 父亲 据报道 后退 ,

郑父先复命讫，

[ˌɪntrəˈdjuːsɪŋ] [kəʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈɔːdiəns] ,
Introducing cold to the morning audience ,
介绍 寒冷的 到 这 早晨 观众 ,

引进冷至朝见，

[prɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [ɡɪfts] ,
Presenting the official letter and gifts ,
呈现 这 官方的 信 和 礼物 ,

呈上国书礼物，

[dʒuːk] [ˈhuːɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [rɪːd] [aɪ ˈtiː] .
Duke Hui opened the letter and read it .
公爵 惠 打开 这 信 和 读 它 :

惠公启书看之。

[ɪn] [ʃɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[ðə; ði] [stɛɪt] [pʊ; əv] [tʃɪn] , [ə; eɪ] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [ˈʌŋk(ə)l]
The State of Qin , a nephew and uncle
这 状态 的 秦 , 一个 侄子 和 叔叔

秦甥舅之国，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [ɪn] [dʒɪn] ,
The place is in Jin ,
这 地方 是 在 斤 ,

地之在晋，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [stiːl] [ɪn] [tʃɪn] .
It was still in Qin .
它 曾是 仍然 在 秦 :

犹在秦也，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [ðəə(r)] [ˈkʌntri] .
The officials were all loyal to their country .
这 官员 是 全部 忠诚 到 他们的 国家 :

诸大夫亦各忠其国。

[haʊ] [deə(r)] [aɪ] [kleɪm] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊɔːli] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [lənd] ?
How dare I claim that I will surely obtain the land ?
如何 敢 我 宣称 那 我 将要 一定 获得 这 土地 ?

寡人何敢曰必得地，

[tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
To harm the principles of the high officials .
到 伤害 这 原则 的 这 高的 官员 ,
以伤诸大夫之义，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈmætəz] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfɪːld] .
But I have matters to attend to on the battlefield .
但 我 有 事情 到 出席 到 在 这 战场 .
但寡人有疆场之事，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [lyː] ,
Desiring to be with Lü ,
渴望 到 是 和 鲁 ,
欲与吕、
[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdɒktə(r)] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
The Second Doctor will discuss this further in person .
这 第二 医生 将要 讨论 这 更远 在 人 .
郤二大夫面议。

[ˈfɔːtʃənətli] , [æz; əz] [dɔːn] [breɪks] ,
Fortunately , as dawn breaks ,
幸运的是 , 作为 黎明 休息 ,
幸旦暮一来，

[tuː; tə][ˈsætɪsfai][maɪ] [həʊps] .
To satisfy my hopes .
到 满足 我的 希望 .
以慰寡人之望。

[ðə; ði] [bʊk] [endz] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [laɪn] [ðæt] [riːdz] :
The book ends with another line that reads :
这 书 结束 和 其他 线 那 阅读 :
书尾又一行云：

" [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [ˈvaʊtʃə(r)] [æt; ət][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ləʊˈkeɪʃn] " .
" Return the voucher at the original location " .
" 返回 这 代金券 在 这 原来的 地点 " .
“原地券纳还。”

[dʒuːk] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [sɔː] [ˈəʊnli] [ˈpetɪ] [θɪŋz] .
Duke Hui was a man who saw only petty things .
公爵 惠 曾是 一个 男人 WHO 锯 仅有的 小气 事物 .
惠公是见小之人，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] ,
Seeing the generous gifts ,
看到 这 慷慨的 礼物 ,
看见礼币隆厚，

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði][lənd] [səˈtɪfɪkət] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnd] .
Furthermore , the land certificate was returned .
此外 , 这 土地 证书 曾是 返回 .
又且缴还地券，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .
心中甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][send] [lyː] [jɪz] [ˈnefjuː] . . .
He then intended to send Lü Yi's nephew . . .
他 然后 故意的 到 发送 鲁 易的 侄子 . . .
便欲遣吕饴甥、

[sai; zai; ksai; gzai][ˈru:i] [rɪˈpɔ:tid] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Xi Rui reported to Qin .
习 瑞 据报道 到 秦 。

郤芮报秦。

[sai; zai; ksai; gzai][ˈru:i] [ˈpraɪvətli] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [ji:] :
Xi Rui privately said to his nephew Yi :
习 瑞 私下 说 到 他的 侄子 易 。

郤芮私谓饴甥曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" The Qin envoy has come here . "
" 这 秦 使者 有 来 这里 。”

“秦使此来，

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
It wasn't out of kindness .
它 不是 出去 的 仁慈 。

不是好意，

[ɪts] [ˈkʌrənsi] [ɪz] [ˈhevi] [ænd; ənd][ɪts] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [swi:t] .
Its currency is heavy and its words are sweet .
它是 货币 是 重的 和 它是 字 是 甜的 。

其币重而言甘，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈbi:ɪŋ] [ˈtemptɪd] .
I am being tempted .
我 是 存在 受诱惑 。

殆诱我也，

[ɪf] [wi:; wi][gəʊ] ,
If we go ,
如果 我们 去 。

吾等若往，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [si:z] [maɪ][lənd] .
They will surely seize my land .
他们 将要 一定 抢占 我的 土地 。

必劫我以取地矣。”

[ji:] [ʃen] [sed] :
Yi Sheng said :
易 盛 说 。

饴甥曰：

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [fɔ:ˈsi:] [ðæt] [tʃɪn] [wɪl] [bi:; bi] [pli:zd] [wɪð] [dʒɪn] .
I also foresee that Qin will be pleased with Jin .
我 还 预见 那 秦 将要 是 高兴 和 斤 。

“吾亦料秦之欢晋，

[aɪ ˈti:] [kænt] [bi:; bi] [ðæt] [bæd] .
It can't be that bad .
它 不能 是 那 坏的 。

不至若是，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][paɪ] [dʒenʒ] [ˈfɑ:ðə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv][li:] [ki:z] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
This must be because Pi Zheng's father heard of Li Ke's execution .
这 必须 是 因为 π 郑的 父亲 听到 的 李 ke 的 执行 。

此必丕郑父闻里克之诛，

[fɪə(r)][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Fear is inevitable .
害怕 是 不可避免的 。

自惧不免，

[ðeɪ] [kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] [wɪð] [tʃɪn] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðɪs] [plæn] .
They conspired together with Qin to carry out this plan .
他们 密谋 一起 和 秦 到 携带 出去 这 计划 .

与秦共为此谋，

[ðeɪ] [wɒnt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [kɪl] [juː 'es] [br'fɔː(r)] [ðeɪ] [sta:t] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
They want the Qin people to kill us before they start a rebellion .
他们 想 这 秦 人们 到 杀 我们 前 他们 开始 一个 叛乱 .
欲使秦人杀吾等而后作乱耳。”

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ]['ruːi] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：

" [dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd][keɪ 'iː] ,
" Zheng's father and Ke ,
" 郑的 父亲 和 基 ,

“郑父与克，

['pi:p(ə)] [huː] [ˌeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [gəʊl][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɪlk]
People who share the same goal and are of the same ilk
人们 WHO 分享 这 相同的 目标 和 是 的 这 相同的 牛奶

同功一体之人，

[keɪ 'iː][dʒuː] ,
Ke Zhu ,
基 朱 ,

克诛，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)][nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] ?
How could Zheng's father not be afraid ?
如何 可以 郑的 父亲 不是 是 害怕的 ?

郑父安得不惧？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)][zaɪdʒɪn] .
This is the material for Zijin .
这 是 这 材料 为了 紫金 .

子金之料是也，

[naʊ] , [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Now , half of the ministers are from the village .
现在 , 一半 的 这 部长们 是 从 这 村庄 .

今群臣半是里、

[pɪz] ['paːti] ,
Pi's Party ,
π的 派对 ,

丕之党，

[ɪf] [dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][plæn]
If Zheng's father had a plan
如果 郑的 父亲 有 一个 计划

若郑父有谋，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈʌðə(r)z] [huː] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] .
There must be others who conspired with them .
那里 必须 是 其他的 WHO 密谋 和 他们 .

必更有同谋之人，

" [let] [juː 'es] [fɜːst] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [ðen] [əb'zɜːv] [ðə; ði][sɪt'u'eɪʃ(ə)n] [ˈfɜːðə(r)] . "
" Let us first return the Qin envoy and then observe the situation further . "
" 让 我们 第一的 返回 这 秦 使者 和 然后 观察 这 情况 更远 . "

且先归秦使而徐察之。”

[jɪ:] [ʃen] [sed] :
Yi Sheng said :
易 盛 说 :

饴甥曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [dju:k] [ˈhuːɪ] .
He then spoke to Duke Hui .
他 然后 辐 到 公爵 惠 :

乃言于惠公，

[fɜːst] , [lɛŋ] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [tʃɪn] .
First , Leng was sent back to Qin .
第一的 , 冷 曾是 发送 后退 到 秦 :

先遣冷至回秦，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪz][nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] . "
" **The state of Jin is not yet settled** . "
" 这 状态 的 斤 是 不是 然而 定居 . "

“晋国未定，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈmɪnɪstə] [hæv; həv][sʌm; səm] [friː] [taɪm] ,
Wait until the two ministers have some free time ,
等待 直到 这 二 部长们 有 一些 自由的 时间 ,

稍待二臣之暇，

" [aɪ][mʌst; məst] [əˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] [ɪˈmiːdiətli] . "
" **I must obey your command immediately** . "
" 我 必须 服从 你的 命令 立即地 . "

即当趋命。”

[lɛŋ] [dʒiː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Leng Zhi had no choice but to return to Qin .
冷 智 有 不 选择 但 到 返回 到 秦 :

冷至只得回秦。

[lyː] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [,kɒnfɪˈdænt] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][paɪ] - [dɔː(r)] [ˈevri]
Xi and his two confidants lay in ambush at Pi Zhengfu's door every
习 和 他的 二 知己 躺在 伏击 在 丕 郑父 的门 每一个

[naɪt] .
night .
夜晚 .

郤二人使心腹每夜伏于丕郑父之门，

[əbˈzɜːv] [ðə; ðɪ] [ˈmuːvmənts] .
Observe the movements .
观察 这 移动 .

伺察动静，

[dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [met] [lyː] ,
Zheng's father met Lü ,
郑的 父亲 遇见 鲁 ,

郑父见吕、

[hiː; hi] [[əʊd] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ] .
He showed no sign of leaving .
他 显示 不 符号 的 离开 .

郤全无行色，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [ɪnˈvaɪtɪd] [tʃiː] ['dʒuː] ,
He then secretly invited Qi Ju ,
他 然后 偷偷 受邀 齐 朱 ,

乃密请祁举、

-
Gonghua
-

共华、

[ˈdʒiːə] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Jia Hua ,
贾 华 ,

贾华、

- [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Zhuitun and others ,
- 和 其他的 ,

骀遄等，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] ['mætəz] .
They went to his house at night to discuss matters .
他们 去 到 他的 房子 在 夜晚 到 讨论 事情 .

夜至其家议事，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
They returned at the fifth watch .
他们 返回 在 这 第五 手表 .

五鼓方回。

[ðə; ðɪ] [ˈtrʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [rɪˈpɔːtɪd] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] .
The trusted confidant reported what he had seen .
这 可信 知己 据报道 什么 他 有 已见 .

心腹回报所见，

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ˈruːɪ] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：

" [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [juː; jʊ] [ɔːl] [faɪnd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] ? "
" What is it that you all find difficult to decide ? "
" 什么 是 它 那 你 全部 寻找 难的 到 决定 ? "

“诸人有何难决之事？

[ðɪs] [ɪz] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [ə; eɪ] ['triːzənəs] [plɒt] .
This is surely a treasonous plot .
这 是 一定 一个 叛国 阴谋 .

必逆谋也。”

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['nefju:] ,
He then discussed it with his nephew ,
他 然后 讨论 它 和 他的 侄子 ,
乃与饴甥商议，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ti: 'ju:] ['ænjɪ] .
A messenger was sent to request the arrival of Tu Anyi .
一个 信使 曾是 发送 到 要求 这 到达 的 图 安伊 .
使人请屠岸夷至，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ɪz] ['ɪmɪnənt] . "
" Your misfortune is imminent "
" 你的 不幸 是 迫在眉睫 " . "
“子祸至矣，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？ ”

[ti: 'ju:][æn; ən] - [ji:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] [ænd; ənd] [sed] :
Tu An - yi was greatly alarmed and said :
图 一个 - 易 曾是 非常 惊慌 和 说 :
屠岸夷大惊曰：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did the trouble come from ? "
" 在哪里 做过 这 麻烦 来 从 ? " . "
“祸从何来？ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ru:i] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :
郤芮曰：

" - [helpt] [laɪk] [kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [kɪŋ] . "
" Ziqian helped Like kill the young king "
" - 帮助 喜欢 杀 这 年轻的 国王 . " . "
“子前助里克弑幼君，

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] ,
Now that he has been executed ,
现在 那 他 有 到过 执行 ,
今克已伏法，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Your Majesty will have something to ask of you .
你的 威严 将要 有 某物 到 问 的 你 .
君将有讨于子，

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['rendəd] [merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [ɪn] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)]
We believe that you have rendered meritorious service in welcoming the emperor
我们 相信 那 你 有 渲染 有功绩的 服务 在 欢迎 这 皇帝
[tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
to the throne .
到 这 王座 .
吾等以子有迎立之功，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [maɪ] [sʌn] ['eksɪkjʊ:tɪd] .

I cannot bear to see my son executed .
我 不能 熊 到 看 我的 儿子 执行 :

不忍见子之受诛，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .

Therefore , this is to inform them .
所以 , 这 是 到 通知 他们 :

是以告也。”

[ˌti: 'ju:] ['ænjɪ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Tu Anyi wept and said :
图 安伊 哭泣 和 说 :

屠岸夷泣曰：

“ [ji:] [naɪ] [ɪz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . ”

“ Yi Nai is a brave man . ”
“ 易 奈 是 一个 勇敢的 男人 : ”

“夷乃一勇之夫。

[tu:; tə][bi:; bi][æt; ət] ['sʌm,wʌnz] [bek] [ænd; ənd][kɔ:l] .

To be at someone's beck and call .
到 是 在 某人的 贝克 和 称呼 :

听人驱遣。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][pɒv; əv][ðeə(r)] [kraɪm] .

They did not know the nature of their crime .
他们 做过 不是 知道 这 自然 的 他们的 犯罪 :

不知罪之所在。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [frɪ'zɪ(ə)n] [kʊd; kəd] [seɪv] [hɪm] .

Only the physician could save him .
仅有的 这 医生 可以 节省 他 :

惟大夫救之。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈru:i] [sed] :

Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：

" [ðə; ði] [ˈru:lərz] [ˈæŋɡə(r)][ɪz] [brɪ'pɒnd] [ə'pi:zmənt] . "

" The ruler's anger is beyond appeasement . "
" 这 统治者的 愤怒 是 超过 绥靖政策 : "

“君怒不可解也。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn][plæn] .

There is only one plan .
那里 是 仅有的 一 计划 :

独有一计，

[ðɪs] [kæn; kən] [ə'vɜ:t] [dɪ'zɑ:stə(r)] .

This can avert disaster .
这 能 避免 灾难 :

可以脱祸。”

[ji:][sweɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][əd'vaɪs] .

Yi Sui knelt down and asked for advice .
易 隋 跪下 向下 和 问 为了 建议 :

夷遂跪而问计。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈru:i] [ˈhʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .

Xi Rui hurriedly helped him up .
习 瑞 匆匆 帮助 他 向上 :

郤芮慌忙扶起，

[ðə; ði] [ɪn'fɔ:mənt] [sed] :
The informant said :
这 线人 说 :

密告曰:

" [naʊ] , [paɪ] [dʒɛŋz] ['fa:ðərz] ['pɑ:ti] [ɪz][ɪn][li:][keɪ 'i:] , "
" Now , Pi Zheng's father's party is in Li Ke , "
" 现在 , π 郑的 父亲的 派对 是 在 李 基 , "

“今丕郑父党于里克，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ðəm'selvz] .
They have the will to welcome and establish themselves .
他们 有 这 将要 到 欢迎 和 建立 他们自己 .

有迎立之心，

[ðeɪ] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['mɪnɪstər] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
They conspired with the Seven Ministers to rebel .
他们 密谋 和 这 七 部长们 到 反叛 .

与七與大夫阴谋作乱，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [prɪns] - [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] .
He wanted to pursue the ruler and take Prince Chong'er as his concubine .
他 通缉 到 追求 这 统治者 和 拿 王子 - 作为 他的 妾 .

欲逐君而纳公子重耳。

[zɪtʃɛŋ] [wɒz; wəz] [feɪn] [fɪə(r)][ɒv; əv][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Zicheng was feigning fear of execution .
子城 曾是 假装 害怕 的 执行 .

子诚伪为惧诛者，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒɛŋz] ['fa:ðə(r)] ,
Upon seeing Zheng's father ,
之上 看到 郑的 父亲 ,

而见郑父，

[tu:; tə][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [hɪm] .
To conspire with him .
到 合谋 和 他 .

与之同谋。

[ɪf] [wʌn] ['fʊli] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] . . .
If one fully understands the situation . . .
如果 一 完全 明白 这 情况 . . .

若尽得其情，

[fɜ:st] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d]
First to take the lead
第一的 到 拿 这 带领

先事出首，

[aɪ] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] [fi:ld] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] ['prɒmɪst] [dʒɛŋ] ['fu:] .
I then gave the sunflower field that I had promised Zheng Fu .
我 然后 给予 这 向日葵 场地 那 我 有 承诺 郑 傅 .

吾即以所许郑父负葵之田，

[hi:; hi] [geɪv] - , - [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [hɪz; ɪz] [sʌn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪs] .
He gave 300 , 000 to reward his son for his service .
他 给予 - , - 到 报酬 他的 儿子 为了 他的 服务 .

割三十万以酬子功，

- [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
Ziqie was given important responsibilities .
- 曾是 给定 重要的 职责 .

子且重用，

[wɒt] [kraɪm] [kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [biː; bi][səʊ] [ˈsɪəriəs] [æz; əz][tuː; tə] [ˈwɒrənt] [ˈtrʌb(ə)] ？
What crime could possibly be so serious as to warrant trouble ?
什么 犯罪 可以 可能 是 所以 严肃的 作为 到 保证 麻烦 ？
又何罪之足患乎？ ”

[ʃiː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] ː
Yi Xi said ː
易 习 说 ː

夷喜曰：

“ [hiː; hi][daɪd][bʌt; bət][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv] . ”
“ He died but was able to live . ”
“ 他 死亡 但 曾是 有能力的 到 居住 ː ”

“夷死而得生。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gift] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdɒktə(r)] .
This was a gift from the doctor .
这 曾是 一个 礼物 从 这 医生 ː

大夫之赐也。

[deə(r)][nɒt] [sɜːv]
Dare not serve
敢 不是 服务

敢不效力，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ ˈem][nɒt] [gʊd] [æt; ət] [ɪkˈspresɪŋ] [maɪˈself] .
But I am not good at expressing myself .
但 我 是 不是 好的 在 表达 我 ː

但我不善为辞，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ？
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？ ”

[lyː] [ʃɪfɛŋ] [sed] ː
Lü Yisheng said ː
鲁 益生 说 ː

吕饴甥曰：

“ [aɪ][mʌst; məst] [tiːtʃ] [maɪ][sʌn] . ”
“ I must teach my son . ”
“ 我 必须 教 我的 儿子 ː ”

“吾当教子。”

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] - [ænd; ənd] - [ˈɑːnsə(r)] [ˈfɔːmət] .
It was intended to be a question - and - answer format .
它 曾是 故意的 到 是 一个 问题 - 和 - 回答 格式 ː

乃拟为问答之语。

[meɪk] [ðə; ði][bɑːrˈberɪənz] [ˈmeməraɪz] [aɪ ˈtiː] .
Make the barbarians memorize it .
制作 这 野蛮人 记住 它 ː

使夷熟记。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ʃiː][sweɪ] [nɒkt] [ɒŋ][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][paɪ] [zɛŋfuː] .
Yi Sui knocked on the door of Pi Zhengfu .
易 隋 敲门 在 这 门 的 π 正福 ː

夷遂叩丕郑父之门，

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðeə(r)][ɪz][ə;eɪ][ˈsiːkrət][ˈmætə(r)].

It is said that there is a secret matter .
它 是 说 那 那里 是 一个 秘密 事情 :

言有密事。

[dʒɛŋz][ˈfɑːðə(r)][dɪˈklaɪnd][ˈseɪɪŋ][hiː;hi][wɒz;wəz][drʌŋk][ænd;ənd][went][tuː;tə][sliːp].

Zheng's father declined , saying he was drunk and went to sleep .
郑的 父亲 拒绝 , 说 他 曾是 醉 和 去 到 睡觉 :

郑父辞以醉寝，

[aɪ][wɪl][nɒt][siː][hɪm].

I will not see him .
我 将要 不是 看 他 :

不与相见。

[jiː][gɑːdz][ðə;ði][geɪt],

Yi guards the gate ,
易 守卫 这 门 ,

夷守门内，

[ˈiːv(ə)n][æz;əz][ðə;ði][naɪt][ˈdiːpən][ðə;ði][ˈdʒɜːni][kənˈtɪnjuːz].

Even as the night deepens , the journey continues .
甚至 作为 这 夜晚 加深 , 这 旅行 继续 :

更深犹不去，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə;ði][ɪkˈstenʃ(ə)n][ɒv;əv][ˈentri].

It is the extension of entry .
它 是 这 扩大 的 入口 :

乃延之入。

[jiː][met][dʒɛŋz][ˈfɑːðə(r)],

Yi met Zheng's father ,
易 遇见 郑的 父亲 ,

夷一见郑父，

[hiː;hi][ðen][nelt][daʊn][ænd;ənd][sed]:

He then knelt down and said :
他 然后 跪下 向下 和 说 :

便下跪曰：

"[ðə;ði][ˈdɒktə(r)][seɪvd][maɪ][laɪf]."

" The doctor saved my life . "
" 这 医生 已保存 我的 生活 " :

“大夫救我一命。”

[dʒɛŋz][ˈfɑːðə(r)][ɑːskt][ɪn][səˈpraɪz][waɪ].

Zheng's father asked in surprise why .
郑的 父亲 问 在 惊喜 为什么 :

郑父惊问其故，

[jiː][sed]:

Yi said :
易 说 :

夷曰：

"[juː;jʊ][bɪˈliːv][ðæt][aɪ][helpt][liː][keɪˈiː][kɪl][dʒuːˈɔː][ziːˈaɪ]."

" You believe that I helped Li Ke kill Zhuo Zi . "
" 你 相信 那 我 帮助 李 基 杀 卓 zi " :

“君以我助里克弑卓子，

[ðeɪ][wɪl][kɪl][emˈiː].

They will kill me .
他们 将要 杀 我 :

将加戮于我，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?

What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？ ”

[dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [sed] :

Zheng's father said :
郑的 父亲 说 :

郑父曰：

“ [lyː] ,

“ Lü ,
“ 鲁 ,

“吕、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ˈgʌvənd] .

Xi and his two brothers governed .
习 和 他的 二 兄弟 受统治 .

郤二人为政，

[waɪ] [nɒt] [siːk] [aɪ ˈtiː] ?

Why not seek it ?
为什么 不是 寻找 它 ？

何不求之？ ”

[jiː] [sed] :

Yi said :
易 说 :

夷曰：

" [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [lyː] ,

" These are all Lü ,
" 这些 是 全部 鲁 ,

“此皆吕、

[ʃiːz] [plæn] ,

Xi's plan ,
xi 的 计划 ,

郤之谋也，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [iːt] [ðeə(r)] [fleʃ] .

I wish I could eat their flesh .
我 希望 我 可以 吃 他们的 肉 .

吾恨不得食二人之肉。

[wʌts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [pɒ; əv] [siːkɪŋ] [aɪ ˈtiː] ?

What's the point of seeking it ?
是什么 这 观点 的 寻求 它 ？

求之何益？ ”

[dʒɛŋz] [ˈfɑːðə(r)] [stɪl] [dɪd] [nɒt] [ˈfʊli] [brˈliːv] [aɪ ˈtiː] .

Zheng's father still did not fully believe it .
郑的 父亲 仍然 做过 不是 完全 相信 它 .

郑父犹未深信，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :

He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də] ?

What do you wish to do ?
什么 做 你 希望 到 做 ？

“汝意欲何如？ ”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

夷曰:
" [prɪns] - [ɪz] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['fɪliəl] . "
" Prince Chong'er is benevolent and filial . "
" 王子 - 是 仁慈 和 孝 . "

“公子重耳仁孝，
[ˈerb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Able to win the hearts of the people ,
有能力的 到 赢 这 心 的 这 人们 ,
能得士心，
[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɔ:l] [wɪ] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [ðeə(r)] ['ru:lə(r)] .
The people of the country all wish to make him their ruler .
这 人们 的 这 国家 全部 希望 到 制作 他 他们的 统治者 .

国人皆愿戴之为君。
[ðə; ði] [tʃɪn] ['pi:p(ə)] [ri'zent] [ʃi:] [wu:z] [bri:tʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
The Qin people resented Yi Wu's breach of the agreement .
这 秦 人们 怨恨 易 吴氏 违反 的 这 协议 .
而秦人恶夷吾之背约，

[ðeɪ] [ɔ:l səʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] - [wɪð] - .
They also wanted to replace Chong'er with Chong'er .
他们 还 通缉 到 代替 - 和 - .
亦欲改立重耳，
[aɪ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ˈdɒktəz] [hænd'rɪt(ə)n] ['letə(r)] .
I received the doctor's handwritten letter .
我 已收到 这 医生的 手写 信 .

诚得大夫手书，
[ʃi:] [ʃɪn] [went] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] - [æt; ət] [naɪt] .
Yi Xing went to visit Chong'er at night .
易 邢 去 到 访问 - 在 夜晚 .
夷星夜往致重耳，

[tu:; tə] [ju'naɪt] [tʃɪn] ,
To unite Qin ,
到 团结 秦 ,
使合秦、
[ʒaɪ] [ʒɪzɔŋ]
Zhai Zhizhong
翟 志忠

翟之众，
[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɔ:l səʊ] [pɜ:rdʒd] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] ['fæk(ə)n] .
The physician also purged the former crown prince's faction .
这 医生 还 已清除 这 以前的 王冠 王子的 派 .
大夫亦纠故太子之党，

[ˈstɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ,
Starting from this ,
开始 从 这 ,
从中而起，
[fɜ:st] [kɪl] [ly:] ,
First kill Lü ,
第一的 杀 鲁 ,
先斩吕、

[ʃi:z] [hed] ,
Xi's head ,
xi 的 头 ,

郤之首，

[ðen] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd] [ək'septɪd] - [æz; əz][ðeə(r)] [sʌn] .
Then they followed the ruler and accepted Chong'er as their son .
然后 他们 随后 这 统治者 和 公认 - 作为 他们的 儿子 .

然后逐君而纳重耳，

" ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪft] ! "
" Nothing can be accomplished ! "
" 没有什么 能 是 完成 ! " "

无不济矣！ ”

[dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)] [sed] :
Zheng's father said :
郑的 父亲 说 :

郑父曰：

" [hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] [tʃeɪndʒd] ? "
" Has your opinion changed ? "
" 有 你的 观点 已更改 ? " "

“子意得无变否？ ”

[ʃi:][bɪt] [pɪf] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] , ['kɔ:zɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [bli:d] .
Yi bit off a finger , causing it to bleed .
易 少量 离开 一个 手指 , 导致 它 到 流血 .

夷即啮一指出血，

[ðə; ði] [əʊθ] [ɪz] :
The oath is :
这 誓言 是 :

誓曰：

" [ɪf] [ʃi:][ˈru:ʊθ][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪs'blɪəl] [hɑ:t] ,
" If Yi Ruo has a disloyal heart ,
" 如果 易 若 有 一个 不忠 心 ,

“夷若有贰心，

" [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klæn] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] . "
" The entire clan should be executed . "
" 这 全部的 氏族 应该 是 执行 . " "

当使合族受诛。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Only then did Zheng's father believe it .
仅有的 然后 做过 郑的 父亲 相信 它 :

郑父方才信之。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Around midnight the next day ,
大约 午夜 这 下一个 天 ,

约次日三更，

[si:] [ju:; jʊ] ['leɪtə(r)] .
See you later .
看 你 之后 .

再会定义。

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ˌtiː ˈjuː] [ˈæŋji] [went] [əˈgen] .
Tu Anyi went again .
图 安伊 去 再次 .

屠岸夷复往。

[ðen] [tʃiː] [ˈdʒuː] ,
Then Qi Ju ,
然后 齐 朱 ,

则祁举、

-
Gonghua
-

共华、

[ˈdʒiːə] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] ,
Jia Hua ,
贾 华 ,

贾华、

[bəuθ] [ðə; ði] [swɪft] [stiːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɑːst] [hɔːs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈprez(ə)nt] [fɜːst] .
Both the swift steed and the fast horse were present first .
两个都 这 迅速 骏马 和 这 快速地 马 是 展示 第一的 .

雅遄皆先在，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] - ,
There was also Shujian ,
那里 曾是 还 - ,

又有叔坚、

[ˈtaɪəd] [ˈtaɪgə(r)]
Tired Tiger
疲劳的 老虎

累虎、

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈpæləs] ,
Special Palace ,
特别的 宫殿 ,

特宫、

- [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z]
Yamagiri and three others
- 和 三 其他的

山祈四人，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːmə(r)] [ˈstjʊdnts] [bʊ; əv] [kraʊn] [prɪns] - .
All were former students of Crown Prince Shensheng .
全部 是 以前的 学生 的 王冠 王子 - .

皆故太子申生门下，

[wɪð] [dʒɛŋz] [ˈfaːðə(r)] ,
With Zheng's father ,
和 郑的 父亲 ,

与郑父、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ten] [tiː ˈjuː] [ˈæŋji] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] .
There were ten Tu Anyi people in total .
那里 是 十 图 安伊 人们 在 全部的 .

屠岸夷共是十人，

[rɪˈpiːtɪdli] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [blʌd] [əʊθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Repeatedly perform the blood oath to the heavens .
反复 履行 这 血 誓言 到 这 天 .

重复对天歃血，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [sə'pɔ:rtɪd] [prɪns] - [tu:; tə][br'kʌm] [ðə; ði]['ru:lə(r)] .
Together they supported Prince Chong'er to become the ruler .
一起 他们 有 王子 - 到 变得 这 统治者 .
共扶公子重耳为君。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗云：

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [ti: 'ju:][æn; ən][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [help] .
I suspect that Tu An has come to ask for help .
我 怀疑 那 图 一个 有 来 到 问 为了 帮助 .

只疑屠岸来求救，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ly:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [wʊd] [bi:; bi][səʊ] ['tretʃərəs] ?
Who would have thought that Lü Xi would be so treacherous ?
WHO 会 有 想法 那 鲁 习 会 是 所以 奸诈 ？

谁料奸谋吕郤为？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [strɒŋgə(r)] [kən'tendəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [strɒŋ] .
There are always stronger contenders among the strong .
那里 是 总是 更强 竞争者 之中 这 强的 .

强中更有强中手，

[wʌŋ] ['pɜ:rsənz] [dɪ'sepʃn] [ɪn'deɪndʒə] [naɪn] [ʌðə(r)z] .
One person's deception endangers nine others .
一 人的 欺骗 危及 九 其他的 .

一人行诈九人危。

[paɪ] [zenfu:] [entə'teɪnd] ['evriwʌŋ] .
Pi Zhengfu entertained everyone .
π 正福 娱乐 每个人 .

丕郑父款待众人，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] ['θʌrəli] [drʌŋk] .
They parted after getting thoroughly drunk .
他们 分手了 后 获得 彻底 醉 .

尽醉而别。

[ti: 'ju:][æn; ən] - [ji:] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]['ru:i] .
Tu An - yi secretly reported back to Xi Rui .
图 一个 - 易 偷偷 据报道 后退 到 习 瑞 .

屠岸夷私下回报郤芮，

['ru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

芮曰：

[jɔ:(r); jə(r)] ['steɪtmənt] [ɪz] [ʌn'faʊndɪd] .
Your statement is unfounded .
你的 陈述 是 毫无根据 .

“汝言无据，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['leɪtə(r)] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)] .
It must be a letter written by Zheng's father .
它 必须 是 一个 信 书面 经过 郑的 父亲 .

必得郑父手书，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [kraɪm] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] . "
Only then can the crime be punished . "
仅有的 然后 能 这 犯罪 是 受到惩罚 . "

方可正罪。”

[jɪ:] ['vɪzɪtɪd] [dʒɛŋz] ['fɑ:.ðərz] [haʊs] [ə'gen] [ðæt] [naɪt] .
Yi visited Zheng's father's house again that night .
易 到访 郑的 父亲的 房子 再次 那 夜晚 .

夷次夜再至郑父之家，

['su:,oʊ] [kɪz] [ˌhænd'rɪt(ə)n] [nəʊt]
Suo Qi's handwritten note
苏 气的 手写 笔记

索其手书，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第49/205页

[gəʊ][tu:; tə] ['welkəm] - .
Go to welcome Chong'er .
去 到 欢迎 - .

往迎重耳，

[dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['rit(ə)n] [aɪ'ti:] .
Zheng's father has already written it .
郑的 父亲 有 已经 书面 它 .

郑父已写就了，

[ə; eɪ] [bri:f] ['signətʃə(r)] ,
A brief signature ,
一个 简短的 签名 ,

简后署名，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ten] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There are ten in total .
那里 是 十 在 全部的 .

共是十位，

[ɔ:l] [naɪn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] ['mɒnəgræm] [brɪ'fɔ:hænd] .
All nine of them had their own monograms beforehand .
全部 九 的 他们 有 他们的 自己的 字母组合 预先 .

其九人俱先有花押，

[ðə; ði] [tenθ] [wɒz; wəz][,ti: 'ju:]['æŋji] .
The tenth was Tu Anyi .
这 第十 曾是 图 安伊 .

第十屠岸夷也。

[,ji:]['ɔ:l səʊ] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz] ['signətʃə(r)] .
Yi also requested to write his signature .
易 还 请求 到 写 他的 签名 .

夷亦请笔书押。

[dʒɛŋz] ['fɑ:ðə(r)] [si:ld] [aɪ'ti:] ['prɒpəli] .
Zheng's father sealed it properly .
郑的 父亲 密封 它 适当地 .

郑父緘封停当，

['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz]
Handed over to the barbarians
递交 超过 到 这 野蛮人

交付夷手，

[ɪn'strʌkt] [hɪm] :
Instruct him :
指示 他 :

嘱他：

[bi:; bi] ['keəf(ə)] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
Be careful and attentive .
是 小心 和 细心 .

“小心在意，

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][liːkt] .
It must not be leaked .
它 必须 不是 是 泄露 .

不可漏泄。”

[ˌtiːˈjuː][ˈænji][rɪˈsiːvd][ðə; ði][bʊk] .
Tu Anyi received the book .
图 安伊 已收到 这 书 .

屠岸夷得书，

[æz; əz][ɪf][ˈfaɪndɪŋ][ə; eɪ][ˈtreʒə(r)]
As if finding a treasure
作为 如果 寻找 一个 宝藏

如获至宝，

[hiː; hi][went][streɪt][tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈruːɪz][haʊs] .
He went straight to Xi Rui's house .
他 去 直的 到 习 瑞的 房子 .

一径投郤芮家，

[prɪˈzentɪd][tuː; tə][ˈruːɪ][fɔː(r); fə(r)][ɪnˈspek(ə)n] .
Presented to Rui for inspection .
呈现 到 瑞 为了 检查 .

呈上芮看。

[ˈruːɪ][hɪd][ɪn][jɪz][həʊm] .
Rui hid in Yi's home .
瑞 隐藏 在 易的 家 .

芮乃匿夷于家，

[hiː; hi][ˈkærid][ðə; ði][bʊk][ɪn][hɪz; ɪz][sliːv] .
He carried the book in his sleeve .
他 携带 这 书 在 他的 袖子 .

将书怀于袖中，

[hiː; hi][went][wɪð][lyː][jɪz][ˈneɪfjuː][tuː; tə][siː][ðə; ði][ˈɛmpərərɜːz][ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [gwɒʊ][ʃiː; ʃi] .
He went with Lü Yi's nephew to see the emperor's brother - in - law , Guo She .
他 去 和 鲁 易的 侄子 到 看 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 郭 她 .

同吕飴甥往见国舅虢射，

[ðə; ði][rɪˈmɑːrks][ɑː(r); ə(r)][æz; əz][fɒləʊz] :
The remarks are as follows :
这 评论 是 作为 跟随 :

备言如此如此：

" [ɪf][aɪˈtiː][ɪz][nɒt][rɪˈlɪmɪnertɪd][ˈɜːli] . . . "
" If it is not eliminated early . . . "
" 如果 它 是 不是 已淘汰 早期的 . . . "

“若不早除，

[ʌnɪkˈspektɪd][ˈtʃeɪndʒɪz][kæn; kən][əˈkɜː(r)] .
Unexpected changes can occur .
意外 变化 能 发生 .

变生不测。”

[gwɒʊ][ʃiː; ʃi][nɒkt][pɒn][ðə; ði][ˈpæləs][geɪt][æt; ət][naɪt] .
Guo She knocked on the palace gate at night .
郭 她 敲门 在 这 宫殿 门 在 夜晚 .

虢射夜叩宫门，

[əˈpɒn][ˈmiːtɪŋ][djuːk][ˈhuːɪ] ,
Upon meeting Duke Hui ,
之上 会议 公爵 惠 ,

见了惠公，

[ə; eɪ] ['di:tɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][paɪ] - [ski:m] :

A detailed account of Pi Zhengfu's scheme :
一个详细的帐户的 π - 方案 :

细述丕郑父之谋：

" [tə'mbrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] ,

" Tomorrow morning ,

“ 明天 早晨 ,

“明日早朝，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [kən'frʌnt] [ðem; ðəm][ænd; ænd][əd'mɪt][ðəə(r)] [ɡɪlt] .

Then one can confront them and admit their guilt .

然后 一 能 面对 他们 和 承认 他们的 有罪 .

便可面正其罪，

[ðə; ði] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [nəʊt] [sɜ:vz] [æz; əz] [pru:f] .

The handwritten note serves as proof.
这 手写 笔记 服务 作为 证明 .

以手书为证。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈhu:ɪ] [qɒŋ] [went] [tu: tə] [kɔ:t] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] .

Hui Gong went to court early in the morning .

惠公早朝，

 $[ly:]$,

Lü ,

魯

品、

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ænd; ɐnd] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] ['hɪd(ə)n] ['wɒrɪəz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔ:l] ['kʌvərɪŋ] .

Xi	and	others	had	hidden	warriors	inside	the	wall	covering
习	和	其他的	有	隐	战士	里面	这	墙	覆盖

郤等预伏武士于壁衣之内。

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˌsæljə'teɪʃənz] .

All officials have finished their salutations .
全部 官员 有 完成的 他们的 问候

百官行礼已毕，

[dju:k] ['hu:I] ['sʌmənd] [paɪ] [zɛŋfu:] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] :

Duke	Hui	summoned	Pi	Zhengfu	and	asked	him	:
公爵	惠	被召唤	兀	正福	和	问	他	:

惠公召丕郑父问曰：

" ['nəʊɪn] [ðæt] [juː; ʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dis'mɪs] [em 'iː] [ænd; ənd] ['welkəm] - . . . "

" Knowing that you wish to dismiss me and welcome Chong'er . . . "

" 会心 那 你 希望 到 解雇 我 和 欢迎 - . . . "

“知汝欲逐寡人而迎重耳

I dare to admit my guilt .

我 敢 到 承認 我的 有罪 .

[bi:z: ɪz] [di'fens

Zheng's father was about to offer his defense when

郑的父亲曾是关于到提供他的防御什么时候

[ʒaɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈruːi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Xi Rui brandished his sword and shouted :
习 瑞 挥舞 他的 剑 和 喊叫 :

郤芮仗剑大喝曰：

" [juː; jʊ] [sent] - [jiː][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ˈwelkəm] - . "
" You sent Tu'an Yi general with a letter to welcome Chong'er . "
" 你 发送 - 易 一般的 和 一个 信 到 欢迎 - . "

“汝遣屠岸夷将手书迎重耳，

[θæŋks] [tuː; tə] [maɪ] [lɔːdz] [ɡreɪt] [ˈfɔːtʃuːn] ,
Thanks to my lord's great fortune ,
谢谢 到 我的 领主的 伟大的 财富 ,

赖吾君洪福，

[tiː ˈjuː] [ˈænjɪ] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][juː ˈes] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Tu Anyi has been captured by us outside the city .
图 安伊 有 到过 捕获 经过 我们 外部 这 城市 .

屠岸夷已被吾等伺候于城外拿下，

[hɪz; ɪz] [bʊk] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
His book was found .
他的 书 曾是 成立 .

搜出其书。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [ˈkɒliːgz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are ten colleagues in total .
那里 是 十 同事 在 全部的 .

同事共是十人，

[naʊ] [ðæt] [tiː ˈjuː] [ˈænjɪ] [hæz; həz] [kənˈfest] ,
Now that Tu Anyi has confessed ,
现在 那 图 安伊 有 坦白 ,

今屠岸夷已招出，

[juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [ˈɑːgjuː] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] !
You need not argue any further !
你 需要 不是 争论 任何 更远 !

汝等不必辩矣！ ”

[djuːk] [ˈhuːi] [θruː] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [bʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Duke Hui threw the original book under the table .
公爵 惠 扔 这 原来的 书 在下面 这 桌子 .

惠公将原书掷于案下，

[lyː] [jɪʃən] [pɪkt] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Lü Yisheng picked it up .
鲁 益生 挑选 它 向上 .

吕饴甥拾起，

[kɔːl] [baɪ] [neɪm] [ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [ˈsɪmplɪfaɪd] [fɔːm] .
Call by name using a simplified form .
称呼 经过 姓名 使用 一个 简化 形式 .

按简呼名，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
He ordered his warriors to capture him .
他 订购 他的 战士 到 捕获 他 .

命武士擒下。

[ˈəʊnli] - [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] .
Only Gonghua asked for leave .
仅有的 - 问 为了 离开 .

只有共华告假，

[nɒt] [æt; ət] [həʊm] [jet]
Not at home yet
不是 在 家 然而

在家未到，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['kæptʃəd] ['seprətli] .
They will be captured separately .
他们 将要 是 捕获 分别地 .

另行捕拿。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] ['pi:p(ə)l] ['prez(ə)nt] .
There are eight people present .
那里 是 八 人们 展示 .

见在八人，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈðə(r)][ɪn] [br'wɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

[ɪts] ['tru:li][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [bʌt; bət] ['bi:ɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
It's truly a case of having something to say but being unable to say it .
它是 真的 一个 案件 的 拥有 某物 到 说 但 存在 无法 到 说 它 .

真个是有口难开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

无地可入，

[dju:k] ['hu:ɪ] ['ʃaʊtɪd] , " [teɪk] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [ænd; ənd] [br'hed] [hɪm] ! "
Duke Hui shouted , " Take him out of the palace gate and behead him ! "
公爵 惠 喊叫 , " 拿 他 出去 的 这 宫殿 门 和 斩首 他 ! "

惠公喝教“押出朝门斩首！ ”

[ˈdʒiːə][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , [ɪn'saɪd] , ['ʃaʊtɪd] :
Jia Hua , inside , shouted :
贾 华 , 里面 , 喊叫 :

内中贾华大呼曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ə'tæk] ['tʃu:][ɪn][maɪ] ['pri:vɪəs] [j'iəz] . "
" I was ordered to attack Qu in my previous years . "
" 我 曾是 订购 到 攻击 曲 在 我的 以前的 年 . "

“臣先年奉命伐屈，

[hiː; hi][wʌns][hæd; həd][ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] ['si:krətli] [rɪ'li:sɪŋ] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] .
He once had the merit of secretly releasing our lord .
他 一次 有 这 优点 的 偷偷 发布 我们的 主 .

曾有私放吾君之功，

[aɪ][beg][tuː; tə][biː; bi] [speəd] [deθ] .
I beg to be spared death .
我 求 到 是 幸存 死亡 .

求免一死，

[ɪz] [ðæt] [ək'septəb(ə)] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ？

可乎？

[ly:] [jɪʃɛŋ] [sed] :
Lü Yisheng said :
鲁 益生 说 :

"吕饴甥曰：“

[jʊː; jʊ] ['siːkrətli] [rɪ'liːst] [maɪ] [bɔːd] [brɪ'fɔː(r)] ['sɜːvrɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['sɒvrɪn] ；
You secretly released my lord before serving your sovereign ；
你 偷偷 发布 我的 主 前 服务 你的 主权 ；

汝事先君而私放吾主；

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [bɔːd] ，
This is my Lord ；
这 是 我的 主 ；

今事吾主，

[hiː; hi] [rɪ'zjuːmd] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [ə'feə(r)] [wɪð] - .
He resumed his secret affair with Chong'er .
他 恢复 他的 秘密 事务 和 - .

复私通重耳。

[ðɪs] ['fɪk(ə)l] ， ['petɪ] ['pɜːs(ə)n] . . .
This fickle , petty person : : :
这 反复无常 ， 小气 人 : : :

此反覆小人，

" ['eksɪkjuːt][ðem; ðəm] ['swɪftli] . "
" Execute them swiftly . "
" 执行 他们 迅速地 . "

速宜就戮。”

[ˈdʒiːə][eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Jia Hua was speechless .
贾 华 曾是 无言 .

贾华语塞，

[eɪt] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['tɔːtʃə(r)] .
Eight people were forced to submit to torture .
八 人们 是 强制 到 提交 到 酷刑 .

八人束手受刑。

[ˈmiːnwaɪl] ， [gɒŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][wɒz; wəz][æɪt; ət] [həʊm] .
Meanwhile , Gong Hua was at home .
同时 ， 铎 华 曾是 在 家 .

却说共华在家，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [biːn] [ɪk'spəʊzd][ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd] ，
Hearing that Zheng's father and others had been exposed and executed ，
听力 那 郑的 父亲 和 其他的 有 到过 裸露 和 执行 ，

闻郑父等事泄被诛，

[hiː; hi] [ðen] ['hʌrɪdli] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
He then hurriedly bid farewell to the ancestral temple .
他 然后 匆匆 出价 告别 到 这 祖先的 寺庙 .

即忙拜辞家庙，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)][tuː; tə] [kən'fes] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He intended to go to the capital to confess his crimes .
他 故意的 到 去 到 这 首都 到 承认 他的 犯罪 .

欲赴朝中领罪。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ， - ， [sed] :
His younger brother , Gongci , said :
他的 年轻 兄弟 ， - ， 说 :

其弟共赐谓曰：

" ['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] [miːnz] ['sɜːt(ə)n] [deθ] . "
" Going there means certain death . "
" 去 那里 方法 肯定 死亡 . "

“往则就死，

[waɪ] [nɒt] [fli:] ?
Why not flee ?
为什么 不是 逃跑 ?

盍逃乎？

- [sed] :
Gonghua said :
- 说 :

"共华曰:"

[wen] [grænd][ˈmɑ:stə(r)][paɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
When Grand Master Pi entered the palace ,
什么时候 盛大 掌握 π 进入 这 宫殿 ,

丕大夫之入，

[aɪ] ['tru:li] [əd'vaɪz] [hɪm][tu:; tə][du:; də][səʊ] .
I truly advise him to do so .
我 真的 建议 他 到 做 所以 .

吾实劝之。

['træpɪŋ] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [deθ] ,
Trapping someone to death ,
诱捕 某人 到 死亡 ,

陷人于死，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ə'ləʊn] .
But I was born alone .
但 我 曾是 出生 独自的 .

而已独生，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [tru:] [mæn] .
He is not a true man .
他 是 不是 一个 真的 男人 .

非丈夫也。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [lʌv] [laɪf] ,
It's not that I don't love life ,
它是 不是 那 我 不 爱 生活 ,

吾非不爱生，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [feɪl] ['fɪzɪ(ə)n] [paɪ] .
I dare not fail Physician Pi .
我 敢 不是 失败 医生 π .

不敢负丕大夫耳。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['kæptʃə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [kəm'plitɪd] . "
" **Therefore , they did not wait for the capture to be completed .** " "
" 所以 , 他们 做过 不是 等待 为了 这 捕获 到 是 完全的 . "

"遂不待捕至，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [deθ] .
He rushed to the court to beg for death .
他 匆忙 到 这 法庭 到 求 为了 死亡 .

疾趋入朝请死，

[dju:k] ['hu:ɪ]['ɔ:lsəʊ]['eksɪkju:tɪd][hɪm] .
Duke Hui also executed him .
公爵 惠 还 执行 他 .

惠公亦斩之。

[paɪ][baʊ] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][hæd; həd] [bi:n] ['eksɪkju:tɪd] .
Pi Bao heard that his father had been executed .
π 包 听到 那 他的 父亲 有 到过 执行 .

丕豹闻父遭诛，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [ɪn] [dɪs'greɪs] .
They fled to the Qin state in disgrace .
他们 逃亡 到 这 秦 状态 在 耻辱 :

飞奔秦国逃难，

[dju:k] ['hu:ɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] .
Duke Hui wanted to exterminate all the villagers .
公爵 惠 通缉 到 殄 全部 这 村民们 :

惠公欲尽诛里、

[ðə; ði][klæn][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
The clan of the high officials .
这 氏族 的 这 高的 官员 :

丕诸大夫之族。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]['ru:i] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：

" ['sɪnəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['pɑ:d(ə)n] . "
" Sinners are not pardoned . "
" 罪人 是 不是 赦免 " :

“罪人不孥，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eɪnfənt] ['sɪstəm] ;
This is an ancient system ;
这 是 一个 古老的 系统 ;

古之制也；

[ðəʊz] [hu:] [kɔ:z] ['keɪəs] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who cause chaos shall be punished .
那些 WHO 原因 混乱 将 是 受到惩罚 :

乱人行诛，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæsɪz] .
This is enough to serve as a warning to the masses .
这 是 足够的 到 服务 作为 一个 警告 到 这 群众 :

足以儆众矣。

[waɪ] [kɪl] [səʊ] ['meni] ?
Why kill so many ?
为什么 杀 所以 许多 ?

何必多杀，

[tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði] ['mæsɪz] ?
To intimidate the masses ?
到 威吓 这 群众 ?

以惧众心？

[dju:k] ['hu:ɪ] [ðen] ['pɑ:d(ə)n] [ɔ:l][ðə; ði][klænz][ænd; ənd] [speəd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Duke Hui then pardoned all the clans and spared their lives .
公爵 惠 然后 赦免 全部 这 氏族 和 幸存 他们的 生活 :

"惠公乃赦各族不诛，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ti: 'ju:]['ænjɪ][æz; əz][ə; eɪ][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He appointed Tu Anyi as a Grand Master of the Palace .
他 任命 图 安伊 作为 一个 盛大 掌握 的 这 宫殿 :

进屠岸夷为中大夫，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔ:did] [wɪð] - , - ['ju:nɪts][ɒv; əv][lænd] ['beəriŋ] ['sʌŋ,flaʊəz] .
He was rewarded with 300 , 000 units of land bearing sunflowers .
他 曾是 奖励 和 - , - 单位 的 土地 轴承 向日葵 :

赏以负葵之田三十万。

[naʊ] , [wen] [paɪ][baʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][tʃɪn] ,
Now , when Pi Bao arrived in Qin ,
现在 , 什么时候 π 包 到达的 在 秦 ,

却说丕豹至秦，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [dju:k] [mju:] ,
Upon meeting Duke Mu ,
之上 会议 公爵 亩 ,

见了穆公，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
He collapsed to the ground and wept bitterly .
他 倒塌 到 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .

伏地大哭。

[dju:k] [mju:] [ɑːskt] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] ,
Duke Mu asked the reason ,
公爵 亩 问 这 原因 ,

穆公问其故，

[paɪ][baʊ] [plɒtɪd] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
Pi Bao plotted against his father from the beginning .
π 包 绘制 反对 他的 父亲 从 这 开始 .

丕豹将其父始谋，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['mɜːdə(r)] .
and the reasons for the murder .
和 这 原因 为了 这 谋杀 .

及被害缘由，

[tuː; tə] [ɪ'læbəreɪt] ,
To elaborate ,
到 精心制作的 ,

细述一遍，

[hiː; hi] [ðen] ['ɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
He then offered a plan :
他 然后 提供 一个 计划 :

乃献策曰：

" [ðə; ðɪ] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [brɪ'treɪd] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] ['feɪvə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" The Marquis of Jin betrayed the great favor of Qin . "
" 这 侯爵 的 斤 背叛 这 伟大的 偏爱 的 秦 . "

“晋侯背秦之大恩，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['maɪnə(r)] [ɡrɪːvənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] .
And the minor grievances of the state .
和 这 次要的 不满 的 这 状态 .

而修国之小怨，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The officials were terrified .
这 官员 是 恐惧 .

百官耸惧，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
The people were not satisfied .
这 人们 是 不是 使满意 .

百姓不服，

[ɪf] [ə; eɪ][smɔːlə(r)] [fɔːs] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ə'tæk] . . .
If a smaller force is used to attack . . .
如果 一个 较小的 力量 是 用过的 到 攻击 . . .

若以偏师往伐，

[ðeə(r)] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [kəˈlæps] [frɒm; frəm] [wɪðɪn] .
Their people will surely collapse from within .
他们的 人们 将要 一定 坍塌 从 之内 .
其众必内溃，

[əˈbɒlɪʃ] [ɔ:(r)] [pʊt] [aɪ ˈti:] [əˈsaɪd] [æz; əz] [ju:; jʊ] [pli:z] .
Abolish or put it aside as you please .
取消 或者 放 它 旁边 作为 你 请 .
废置惟君所欲耳。

[dju:k] [mju:] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
Duke Mu asked his ministers ,
公爵 亩 问 他的 部长们 ,
"穆公问于群臣，

[dʒi:ˈæn] [ʃu:] [rɪˈplaɪd] :
Jian Shu replied :
建 舒 回复 :
蹇叔对曰：“

[tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɪn] [beɪst] [ɒn] [paɪ] [baʊz] [wɜ:dz] ,
To attack Jin based on Pi Bao's words ,
到 攻击 斤 基于 在 π 包子的 字 ,
以丕豹之言而伐晋，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:; tə] [help] [ˈmɪnɪstər] [əʊvəˈθrəʊ] [ðeə(r)] [ˈru:lə(r)] .
It is to help ministers overthrow their ruler .
它 是 到 帮助 部长们 推翻 他们的 统治者 .
是助臣伐君，

[ðæt] [ɪz] [ʌnəkˈseptəbl] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈmɒrəl] [ˈstændpɔɪnt] .
That is unacceptable from a moral standpoint .
那 是 不可接受 从 一个 道德 立场 .
于义不可。

[ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [sed] :
Baili Xi said :
百里 习 说 :
"百里奚曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [kənˈvɪnst] . . . "
" If the people are not convinced . . . "
" 如果 这 人们 是 不是 确信 . . . "
“若百姓不服，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪnˈtɜ:n(ə)] [tʃeɪndʒ] .
There must be internal change .
那里 必须 是 内部的 改变 .
必有内变，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
You should wait for the situation to change before making a decision .
你 应该 等待 为了 这 情况 到 改变 前 制作 一个 决定 .
君且俟其变而图之。

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :
"穆公曰：“

[aɪ] [tu:] [daʊt] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] .
I too doubt this statement .
我 也 怀疑 这 陈述 .
寡人亦疑此言，

[hiː; hi] [kɪld] [naɪn] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
He killed nine high - ranking officials in one day .
他 被杀 九 高的 - 排行 官员 在 一 天 .

彼一朝而杀九大夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [nɒt][biː; bi][ju'haɪtɪd] ?
How could the people not be united ?
如何 可以 这 人们 不是 是 团结的 ?

岂众心不附，

[ænd; ənd] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] .
And that's how it can be .
和 那就是 如何 它 能 是 .

而能如此。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][nəʊ][ɪn'saɪd] [help] .
Moreover , the soldiers had no inside help .
而且 , 这 士兵 有 不 里面 帮助 .

况兵无内应，

[ɪz][aɪ 'tiː][ˈsɜ:t(ə)n] [ðæt] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] ?
Is it certain that it will be successful ?
是 它 肯定 那 它 将要 是 成功的 ?

可必有功乎？

" [paɪ][baʊ] [ðen] [steɪd] [ænd; ənd] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɪn] . "
" Pi Bao then stayed and served as a high official in Qin . "
" π 包 然后 入住 和 服务 作为 一个 高的 官方的 在 秦 . "

"丕豹遂留仕秦为大夫。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dju:k] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][dʒɪn] ,
In the second year of Duke Hui of Jin ,
在 这 第二 年 的 公爵 惠 的 斤 ,

时晋惠公之二年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the third year of King Xiang of Zhou .
这 曾是 这 第三 年 的 国王 向 的 周 .

周襄王之三年也。

[ðæt] [jɪə(r)] , [prɪns] [dʒəʊ] [brɔːt] . . .
That year , Prince Zhou brought . . .
那 年 , 王子 周 带来 . . .

是年周王子带，

[ˈjuːzɪŋ] [braɪbz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [ðem; ðəm]
Using bribes to establish good relations with them
使用 贿赂 到 建立 好的 关系 和 他们

以赂结好伊、

[ˈluːoʊ][dʒiː] [rɒŋ]
Luo Zhi Rong
罗 智 荣

雒之戎，

[send] [ðə; ði] [bɑːr'berɪənz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Send the barbarians to attack the capital .
发送 这 野蛮人 到 攻击 这 首都 .

使戎伐京师，

[ænd; ənd][aɪ] [rɪ'spɒndɪd] [ə'kɔːdɪŋli] .
And I responded accordingly .
和 我 回应 因此 .

而已从中应之。

[rɒŋ] [ðen] [ɪn'veɪdɪd] .
Rong then invaded .
荣 然后 入侵 .

戎遂入寇，

[bɪ'si:dʒd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] .
besieged the royal city .
被围困 这 皇家 城市 .

围王城，

[dʒu:k] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [dʒu:k] [ʃaʊ] [dɪd][ðəə(r)][ʌtməʊst][tu;; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Duke Zhou and Duke Shao did their utmost to defend the city .
公爵 周 和 公爵 邵 做过 他们的 极致 到 保卫 这 城市 .

周公孔与召伯廖悉力固守，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
They dared not lead the troops out to meet the enemy .
他们 敢于 不是 带领 这 军队 出去 到 见面 这 敌人 .

带不敢出会戎师。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [sent] ['mesndʒər] [tu;; tə] [ə'pi:l] [tu;; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
King Xiang sent messengers to appeal to the feudal lords for help .
国王 向 发送 信使 到 上诉 到 这 封建 领主们 为了 帮助 .

襄王遣使告急于诸侯。

[dʒu:k] [mju:][pɒv; əv] [tʃɪn]
Duke Mu of Qin
公爵 亩 的 秦

秦穆公、

[dʒu:k] ['hu:ɪ][pɒv; əv][dʒɪŋ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪ](ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [dʒəʊ] .
Duke Hui of Jin wanted to establish friendly relations with the King of Zhou .
公爵 惠 的 斤 通缉 到 建立 友好的 关系 和 这 国王 的 周 .

晋惠公皆欲结好周王，

[i:tʃ] [led][ɪts] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [rɒŋ] [tu;; tə]['reskju:] [dʒəʊ] .
Each led its troops to attack the Rong to rescue Zhou .
每个 引领 它是 军队 到 攻击 这 荣 到 救援 周 .

各率师伐戎以救周，

[rɒŋ] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [pɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Rong knew that the armies of the feudal lords were approaching .
荣 知道 那 这 军队 的 这 封建 领主们 是 接近 .

戎知诸侯兵至，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [ænd; ənd] [lu:t] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] [br'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] .
They burned and looted the east gate before leaving .
他们 烧伤 和 被洗劫一空 这 东方 门 前 离开 .

焚掠东门而去。

[dʒu:k] ['hu:ɪ] [met] [wɪð] [dʒu:k] [mju:] .
Duke Hui met with Duke Mu .
公爵 惠 遇见 和 公爵 亩 .

惠公与穆公相见，

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'feɪmd] .
He looked ashamed .
他 看起来 羞愧 .

面有惭色。

[dʒu:k] ['hu:ɪ] [ðen] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['si:krət] ['letə(r)][frɒm; frəm][mju:][dʒɪ] .
Duke Hui then received a secret letter from Mu Ji .
公爵 惠 然后 已收到 一个 秘密 信 从 亩 季 .

惠公又接得穆姬密书，

[ðə; ði] [bʊk] [ri'kaunt] [haʊ] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tu;; tə] [lɔ:d] [ˈdʒi:ə] .
The book recounts how the Duke of Jin was disrespectful to Lord Jia .
这 书 叙述 如何 这 公爵 的 斤 曾是 不尊重 到 主 贾 .
书中数晋侯无礼于贾君，

[ænd; ənd][hi;; hi] [dʌz] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [ˈfæmɪlɪz] .
And he does not accept the sons of noble families .
和 他 做 不是 接受 这 儿子们 的 高贵 家庭 .
又不纳群公子，

[ˈmeni] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ,
Many are not ,
许多 是 不是 ,
许多不是，

[ti:tʃ] [hɪm][tu;; tə] [ˈkwɪkli] [kə'rekt] [hɪz; ɪz][pɑ:st] [mɪ'steɪks] .
Teach him to quickly correct his past mistakes .
教 他 到 迅速地 正确的 他的 过去的 错误 .
教他速改前非，

[wi;; wi] [wɪl] [nɒt] [lu:z] [ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈfrendʃɪp] .
We will not lose our old friendship .
我们 将要 不是 失去 我们的 老的 友谊 .
不失旧好。

[dʒu:k] [ˈhu:ɪ] [ðen] [ˈhɑ:bə] [sə'spiʃən] [tə'wɔ:dz] [tʃɪn] .
Duke Hui then harbored suspicions towards Qin .
公爵 惠 然后 藏匿 怀疑 向 秦 .
惠公遂有疑秦之心，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)] [beɪs] .
They hurriedly returned to their base .
他们 匆匆 返回 到 他们的 根据 .
急急班师。

[paɪ][bɑ:ʊʊgu:ʊʊ][mju:] [gɒŋ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [naɪt] [ətæk] [ɒn][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] .
Pi Baoguo Mu Gong launched a night attack on the Jin army .
丕 宝国 亩 锣 发射 一个 夜晚 攻击 在 这 斤 军队 .
丕豹果穆公夜袭晋师。

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :
穆公曰：

" [wi;; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'geðə(r)] [tu;; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" We came here together to serve the king . "
" 我们 来了 这里 一起 到 服务 这 国王 . "
“同为勤王而来此，

[dɪ'spaɪ] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈgrʌdʒɪz] ,
Despite personal grudges ,
尽管 个人的 怨恨 ,
虽有私怨，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tu;; tə] [prə'si:d] .
It is not advisable to proceed .
它 是 不是 建议 到 继续 .
未可动也。

" [ðen] [ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈkʌntri] . "
" Then they each returned to their own country . "
" 然后 他们 每个 返回 到 他们的 自己的 国家 . "
"乃各归其国。

[æ̌t; ə̌t] [ð̌æt] [ťaɪm] , [ďju:k] [ȟwɑ:n][ɒ̌v; ə̌v][ťʃi:][ˈɔ:lsəʊ] [šent] [ǧwɑ:n] [ďʒɒŋ] [wɪð] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ďʒəʊ] .
At that time , Duke Huan of Qi also sent Guan Zhong with troops to rescue Zhou .
在 那 时间 , 公爵 欢 的 齐 还 发送 关 钟 和 军队 到 救援 周 .
时齐桓公亦遣管仲将兵救周。

[ai] [hɜ:d] [ð̌æt] [ð̌ə; ð̌i] [rɒŋ] [tru:ps] [hæ̌v; hə̌v] [bi:n] [ďrʔi:třd] .
I heard that the Rong troops have been defeated .
我 听到 那 这 荣 军队 有 到过 战败 .
闻戎兵已解，

[hi:; hi] [ð̌en] [šent] [m̌en] [tu:; tə] [ˈkw̌estʃən] [ð̌ə; ð̌i] [rɒŋ] [ťʃi:fťən] .
He then sent men to question the Rong chieftain .
他 然后 发送 男人 到 问题 这 荣 头目 .
乃遣人诘责戎主，

[ð̌ə; ð̌i] [rɒŋ] [ťʃi:fťən] [fɪəd] [ð̌ə; ð̌i] [maɪt] [ɒ̌v; ə̌v][ð̌ə; ð̌i][ťʃi:] [ˈɑ:mi] .
The Rong chieftain feared the might of the Qi army .
这 荣 头目 害怕 这 可能 的 这 齐 军队 .
戎主惧齐兵威，

[ð̌ə; ð̌i] [ˈmesɪ̌ndʒə(r)] [θ̌æŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The messenger thanked him , saying :
这 信使 谢谢 他 , 说 :
使人谢曰：

" [haʊ] [deə(r)][ˈaʊə(r)][bɑ:ˈbeəriən] [traɪbz] [ɪnˈveɪd] [ð̌ə; ð̌i][ˈkæpɪt(ə)l] ? "
" How dare our barbarian tribes invade the capital ? "
" 如何 敢 我们的 野蛮人 部落 入侵 这 首都 ? "
“我诸戎何敢犯京师？

[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈsʌm̌ənd] [em ˈi:] .
Uncle Ergan summoned me .
叔叔 - 被召唤 我 .
尔甘叔招我来耳。

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ð̌en] [ˈbænǐft] [prɪns] [daɪ] .
King Xiang then banished Prince Dai .
国王 向 然后 被放逐 王子 戴 .
"襄王于是逐王子带，

[ð̌ə; ð̌i] [sʌn] [fled] [tu:; tə][ð̌ə; ð̌i] [steɪt] [ɒ̌v; ə̌v][ťʃi:] .
The son fled to the state of Qi .
这 儿子 逃亡 到 这 状态 的 齐 .
子带出奔齐国。

[ð̌ə; ð̌i] [rɒŋ] [ťʃi:fťən] [šent] [ə; eɪ] [ˈmesɪ̌ndʒə(r)] [tu:; tə][ð̌ə; ð̌i][ˈkæpɪt(ə)l] .
The Rong chieftain sent a messenger to the capital .
这 荣 头目 发送 一个 信使 到 这 首都 .
戎主使人诣京师，

[əˈpɒlədʒaɪz][ænd; ə̌nd] [si:k] [pi:s] .
Apologize and seek peace .
道歉 和 寻找 和平 .
请罪求和，

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [əˈgri:d] .
King Xiang agreed .
国王 向 同意 .
襄王许之，

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] , [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ǧwɑ:n] [ʒɒŋz] [kɒntrɪˈbju:ʃ(ə)n][ɪn] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ð̌ə; ð̌i][střəˈti:dʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] ,
King Xiang , remembering Guan Zhong's contribution in establishing the strategic location ,
国王 向 , 记住 关 钟氏 贡献 在 建立 这 战略 地点 ,
襄王追念管仲定位之功，

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [bəːrˈberɪənz] ,
Now there is also the labor of making peace with the barbarians ,
现在 那里 是 还 这 劳动 的 制作 和平 和 这 野蛮人 ,
今又有和戎之劳，

[ðen] [ə; eɪ][grænd] [fiːst] [wɒz; wəz][held][fɔː(r); fə(r)][gwaːn] [dʒɒŋ] .
Then a grand feast was held for Guan Zhong .
然后 一个 盛大 盛宴 曾是 握住 为了 关 钟 .
乃大飧管仲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was treated with the respect due to a high - ranking official .
他 曾是 治疗 和 这 尊重 到期的 到 一个 高的 - 排行 官方的 .
待以上卿之礼。

[gwaːn] [dʒɒŋ]ʃɒn] [sed] :
Guan Zhongxun said :
关 钟勋 说 :
管仲逊曰：“

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌntrɪz] ,
There are countries ,
那里 是 国家 ,
有国、

[dʒiː,eɪˈoʊ] - [ɪz][hɪə(r)] .
Gao Erzi is here .
高 - 是 这里 .
高二子在，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [əkˈsept] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ˈɒnə(r)] .
I dare not accept such an honor .
我 敢 不是 接受 这样的 一个 荣誉 .
臣不敢当。

" [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] "
" Declined repeatedly "
" 拒绝 反复 "

"再三谦让，
[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈləʊə(r)] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːnd] .
He accepted the courtesy due to a lower - ranking official and then returned .
他 公认 这 礼貌 到期的 到 一个 降低 - 排行 官方的 和 然后 返回 .
受下卿之礼而还。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈwɪntə(r)] .
It is winter .
它 是 冬天 .
是冬，

[gwaːn] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪl] .
Guan Zhong was ill .
关 钟 曾是 患病的 .
管仲疾，

[djuːk] [hwaːn] [went] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Duke Huan went to inquire about it in person .
公爵 欢 去 到 查询 关于 它 在 人 .
桓公亲往问之。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [θɪn] ,
Seeing that he was extremely thin ,
看到 那 他 曾是 极其 薄的 ,
见其瘠甚，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He then took her hand and said :
他 然后 采取 她 手 和 说 :

乃执其手曰:

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:z] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] . "
" My father - in - law's illness is very serious . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律的 疾病 是 非常 严肃的 . "

“仲父之疾甚矣，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [get] [ʌp] .
Unfortunately , he did not get up .
很遗憾 , 他 做过 不是 得到 向上 .

不幸而不起，

[tu:; tə] [hu:m] [ʃæl; ʃəl][ai] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] ?
To whom shall I entrust the administration ?
到 谁 将 我 委托 这 行政 ？

寡人将委政于何人？

[ʃi:] -
Shi Ningqi
史 -

"时宁戚、

[ðə; ði] [gests] [mʌst; məst][daɪ][ɪn][nəʊ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈɔ:də(r)] .
The guests must die in no particular order .
这 客人 必须 死 在 不 特别的 命令 .

宾须无先后俱卒，

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Zhong sighed and said :
关 钟 叹了口气 和 说 :

管仲叹曰：“

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜哉乎，

[ˈnɪŋ] [tʃi:] !
Ning Qi !
宁 齐 !

宁戚也！

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰:

" [brˈsaɪdz] [ˈnɪŋ] [tʃi:] ,
" Besides Ning Qi ,
" 除了 宁 齐 ,

“宁戚之外，

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ][wʌn][hɪə(r)] ?
Is there no one here ?
是 那里 不 一 这里 ？

岂无人乎。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [baʊ] [ˈfu:ɔ:ɪ] [æz; əz][maɪ][ədˈvaɪzə] .
I wish to appoint Bao Shuya as my advisor .
我 希望 到 委 包 舒亚 作为 我的 顾问 .

吾欲任鲍叔牙，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？

[dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Zhong replied :
钟 回复 :

"仲对曰:"

[baʊ] [ˈʊːjɑː] ,
Bao Shuya ,
包 舒亚 ,

鲍叔牙，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
He is a gentleman .
他 是 一个 绅士 .

君子也。

[ɔːlˈðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] .
It is not permissible to govern .
它 是 不是 允许的 到 治理 .

不可以为政。

[hɪz; ɪz] [gʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['klɪəli] [dɪˈfaɪnd] .
His good and evil are too clearly defined .
他的 好的 和 邪恶的 是 也 清楚地 定义 .

其人善恶过于分明。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][əkˈseptəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [fʌnd] [ʊv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] .
It is acceptable to be fond of doing good .
它 是 可接受 到 是 喜爱 的 正在做 好的 .

夫好善可也，

[ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)l][hæz; həz] [gʌn] [tuː] [fɑː(r)] .
The evil has gone too far .
这 邪恶的 有 已消失 也 远的 .

恶恶已甚，

[huː] [kæn; kən][beə(r)] [ðɪs] ?
Who can bear this ?
WHO 能 熊 这 ？

人谁堪之。

[baʊ] [ˈʊːjɑː] [sɔː] [wʌŋ][ˈiːv(ə)l][ɪn][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
Bao Shuya saw one evil in a person ,
包 舒亚 锯 一 邪恶的 在 一个 人 ,

鲍叔牙见人之—恶，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [rest] [ʊv; əv][maɪ][laɪf]
Never forget it for the rest of my life
绝不 忘记 它 为了 这 休息 的 我的 生活

终身不忘，

[ðæt] [ɪz][ɪts] ['ʃɔːtkʌmɪŋ] .
That is its shortcoming .
那 是 它是 缺点 .

是其短也。

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [haʊ] [ɪz][sai; zai; ksai; gzai] [pen] ? "
" How is Xi Peng ? "
" 如何 是 习 彭 ? "

“隰朋何如？ ”

[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zhong replied :
钟 回复 :

仲对曰：

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ək'septəb(ə)] . "
" That would be acceptable . "
" 那 会 是 可接受 . "

“庶乎可矣。

[sai; zai; ksai; gzai] [pen] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'feɪmd] [tu:; tə][ɑ:sk] ['kwɛstʃənz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [les]
Xi Peng was not ashamed to ask questions of those less
习 彭 曾是 不是 羞愧 到 问 问题 的 那些 较少的
[ˈnɒlɪdʒəbl] [ðæn; ðən] [hɪm'self] .
knowledgeable than himself .
知识渊博 比 他自己 .

隰朋不耻下问，

[i:v(ə)n][æt; ət] [həʊm] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] .
Even at home , one should not forget the public good .
甚至 在 家 , 一 应该 不是 忘记 这 民众 好的 .

居其家不忘公门。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

喟然叹曰：

" [bɔ:n] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmɑ:ʃlənd] ,
" Born to be a marshlander ,
" 出生 到 是 一个 沼泽地居民 ,

“天生隰朋，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ji:] [wu:z] [tʌŋ] .
They thought it was Yi Wu's tongue .
他们 想法 它 曾是 易 吴氏 舌头 .

以为夷吾舌也。

[wen] [ðə; ði] ['bɒdi] [daɪz] , [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [tʌŋ] [ə'ləʊn] [rɪ'meɪn] ?
When the body dies , how can the tongue alone remain ?
什么时候 这 身体 死亡 , 如何 能 这 舌头 独自的 保持 ?

身死舌安得独存。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ju:z][ɒv; əv][sai; zai; ksai; gzai] [pen] [wɪl] [nɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] .
I fear that Your Majesty's use of Xi Peng will not last long .
我 害怕 那 你的 陛下的 使用 的 习 彭 将要 不是 最后的 长的 .

恐君之用隰朋不能久耳。”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :

Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [bʌt; bət] [wɒt] [ə'baʊt] [ji:] [jə] ? "

" But what about Yi Ya ? "
" 但 什么 关于 易 呀 ? "

“然则易牙何如？”

[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :

Zhong replied :
钟 回复 :

仲对曰：

" [ɪf] [ju:, jʊ][du:; də][nɒt] [ɑ:sk] ,

" If you do not ask ,
" 如果 你 做 不是 问 ,

“君即不问，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:l səʊ] [spi:k] [ɒn] [ðɪs] .

I will also speak on this .
我 将要 还 说话 在 这 .

臣亦将言之。

[baɪ][ji:] [jə] ,

Bi Yi Ya ,
双 易 呀 ,

彼易牙、

[ˈvɜ:tɪk(ə)l] [dr'ʌʊ]

Vertical Diao
垂直的 刁

竖刁、

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stræktɪd] .

Three people were extracted .
三 人们 是 提取 .

开方三人，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðəm; ðəm] .

It is absolutely forbidden to approach them .
它 是 绝对地 禁止 到 方法 他们 .

必不可近也。”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :

Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

[ji:] [jə] [kʊkt] [hɪz; ɪz][sʌn] .

Yi Ya cooked his son .
易 呀 煮熟 他的 儿子 :

“易牙烹其子，

[tu:; tə] [pli:z] [maɪ] [teɪst] ,

To please my taste ,
到 请 我的 品尝 ,

以适寡人之口，

[ʃi: ʃɪ] [lʌvz] [ˌem 'i:][mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] .

She loves me more than her son .
她 爱 我 更多的 比 她 儿子 :

是爱寡人胜于爱子，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [sti:l] ['kwɛstʃənəb(ə)l] ?
Is it still questionable ?
是 它 仍然 值得怀疑 ?

尚可疑耶？ ”

[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zhong replied :
钟 回复 :

仲对曰：

" [nəʊ][ˈhju:mən] [ə'fekʃn] [ɪz][ˈɡreɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [tʃaɪld] . "
" No human affection is greater than that for one's child . "
" 不 人类 感情 是 更大的 比 那 为了 一个人的 孩子 " . "

“人情莫爱于子。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn'dʒʊəd] [,aɪ 'ti:] .
His son endured it :
他的 儿子 忍受 它 :

其子且忍之，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jə] ?
What do I have to do with you ?
什么 做 我 有 到 做 和 你 ?

何有于君？ ”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ʃu:] [dɪ'ʌʊ] ['kæs,treɪtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə] [sɜ:v] [ˌem 'i:] . "
" Shu Diao castrated himself to serve me . "
" 舒 刁 阉割 他自己 到 服务 我 " . "

“竖刁自宫以事寡人，

[hi:; hi] [lʌvz] [ˌem 'i:][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [hɪm'self] .
He loves me more than himself .
他 爱 我 更多的 比 他自己 .

是爱寡人胜于爱身，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [sti:l] ['kwɛstʃənəb(ə)l] ?
Is it still questionable ?
是 它 仍然 值得怀疑 ?

尚可疑耶？ ”

[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zhong replied :
钟 回复 :

仲对曰：

" ['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæn; ðən] ['pɜ:sən(ə)l] [rɪ'leɪʃənʃɪp] . "
" Nothing is more important than personal relationships . "
" 没有什么 是 更多的 重要的 比 个人的 关系 " . "

“人情莫重于身，

[hi:; hi] [ɪn'dʒʊəd] [,aɪ 'ti:] .
He endured it .
他 忍受 它 .

其身且忍之，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jə] ?
What do I have to do with you ?
什么 做 我 有 到 做 和 你 ?

何有于君？ ”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)][wei] , [pli:z] [prɪ'skraɪb] [ə; eɪ] ['remədi] . "
" Young Master Wei , please prescribe a remedy . "
" 年轻的 掌握 魏 , 请 规定 一个 补救 . "

“卫公子开方，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [hu:] [pə'zest] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] .
Remove the crown prince , who possessed a thousand chariots .
消除 这 王冠 王子 , WHO 拥有 一个 千 战车 .

去其千乘之太子，

[ænd; ənd][ai] [sɜ:v] [ju:; jʊ] ,
And I serve you ,
和 我 服务 你 ,

而臣于寡人，

[ai][eɪ 'em] [pli:zd] [wið] [hɪm][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] [ə'fekʃn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I am pleased with him because of my affection for him .
我 是 高兴 和 他 因为 的 我的 感情 为了 他 .

以寡人之爱幸之也。

[du:; də][nɒt] [ə'tend] [ðə; ði]['fju:nərəl][ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts] .
Do not attend the funeral of one's parents .
做 不是 出席 这 葬礼 的 一个人的 父母 .

父母死不奔丧，

[ʃi:; ji] [lʌvz] [em 'i:][mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɜ:(r); hə(r)]['peərənts] .
She loves me more than her parents .
她 爱 我 更多的 比 她 父母 .

是爱寡人胜于父母，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] !
There's no doubt about it !
有 不 怀疑 关于 它 !

无可疑矣！ ”

[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zhong replied :
钟 回复 :

仲对曰：

" [nəʊ]['hju:mən] [ə'fekʃn] [ɪz]['kləʊzə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv]['peərənts] . "
" No human affection is closer than that of parents . "
" 不 人类 感情 是 更近 比 那 的 父母 . "

“人情莫亲于父母，

[hɪz; ɪz]['peərənts] [ɪn'dʒʊəd] [aɪ 'ti:] .
His parents endured it .
他的 父母 忍受 它 .

其父母且忍之，

[wɒt] [du:; də][ai][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wið] [ju:; jʊ] ?
What do I have to do with you ?
什么 做 我 有 到 做 和 你 ?

又何有于君。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['fi:fdəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] ,
Moreover , the fiefdom of a thousand chariots ,
而且 , 这 封地 的 一个 千 战车 ,

且千乘之封，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['hju:mən] [dɪ'zaɪə(r)] .
It is a great human desire .
它 是 一个 伟大的 人类 欲望 .

人之大欲也。

[tu:; tə] [ə'bəndən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] [sɜ:v] [ðə; ði] ['ru:lə(r)]
To abandon a thousand chariots and serve the ruler
到 放弃 一个 千 战车 和 服务 这 统治者
弃千乘而就君，

[ðeə(r)] [æspə'reɪʃənz] [ɪk'si:d] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] .
Their aspirations exceed those of a thousand chariots .
他们的 抱负 超过 那些 的 一个 千 战车 .
其所望有过于千乘者矣。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [steɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [nɒt] [gəʊ] [niə(r)] [,aɪ 'ti:] .
You must stay away from it and not go near it .
你 必须 停留 离开 从 它 和 不是 去 靠近 它 .
君必去之勿近，

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [brɪŋ] ['keɪs] . "
Those who are close to the country will surely bring chaos . "
" 那些 WHO 是 关闭 到 这 国家 将要 一定 带来 混乱 . "
近必乱国。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

[ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)] ,
These three people ,
这些 三 人们 ,

“此三人者，

[aɪ] [hæv; həv] [sɜ:vɪd] [ju:; jʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have served you for a long time .
我 有 服务 你 为了 一个 长的 时间 .
事寡人久矣。

" [waɪ] ['hævnt] [ju:; jʊ] [hɜ:d] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] [frɒm; frəm] [em 'i:] [bɪ'fɔ:(r)] , [ˈʌŋk(ə)l] [dʒɒŋ] ? "
Why haven't you heard a single word from me before , Uncle Zhong ? "
" 为什么 还没有 你 听到 一个 单身的 单词 从 我 前 , 叔叔 钟 ? "
仲父平日何不闻一言乎？ ”

[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zhong replied :
钟 回复 :

仲对曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [,aɪ 'ti:] . "
I will not speak of it . "
" 我 将要 不是 说话 的 它 . "

“臣之不言，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [su:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['wɪɪz] .
This is to suit your wishes .
这 是 到 套装 你的 愿望 .
将以适君之意也。

[tu:; tə] [ju:z] ['wɔ:tə(r)] [æz; əz] [æn; ən] [ə'hælədʒɪ] ,
To use water as an analogy ,
到 使用 水 作为 一个 类比 ,
譬之于水，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [bɪlt] [ə; eɪ] [daɪk] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .

Your servant has built a dike for it .
你的 仆人 有 建造 一个 堤 为了 它 .

臣为之堤防焉，

[du:; də][nɒt] [let][,aɪ 'ti:] [,əʊvə'fləʊ] .

Do not let it overflow .
做 不是 让 它 溢出 .

勿令泛滥。

[ðə; ðɪ] [daɪks] [a:(r); ə(r)] [gɒn] [naʊ] .

The dikes are gone now .
这 堤坝 是 已消失 现在 .

今堤防去矣，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ðɪ][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [,əʊvə'fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .

There will be the danger of overflowing water .
那里 将要 是 这 危险 的 溢出 水 .

将有横流之患，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ki:p] [ðem; ðəm][æ; t][ə; eɪ] ['dɪstəns] .

You must keep them at a distance .
你 必须 保持 他们 在 一个 距离 .

君必远之。”

[dju:k] [hwa:n] [wɪð'dru:] [ɪn] ['saɪləns] .

Duke Huan withdrew in silence .
公爵 欢 退出 在 沉默 .

桓公默然而退。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒt] [ə'baʊt] [gwa:n] [ʒɒŋz] [laɪf] ?

After all , what about Guan Zhong's life ?
后 全部 , 什么 关于 关 钟氏 生活 ?

毕竟管仲性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['θɜ:ti] : [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn][æ; t] ['lɔ:ŋmən] ['maʊntən] ; [mju:][dʒɪ]

Chapter Thirty : The Battle of Qin and Jin at Longmen Mountain ; Mu Ji
章 三十 : 这 战斗 的 秦 和 斤 在 长门 山 ; 亩 季

[dɪ'kleə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['æmnəsti] .

Declare for Amnesty .
宣布 为了 大赦 .

第三十回 秦晋大战龙门山 穆姬登台要大赦

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [gwa:n] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪl] ,

It is said that Guan Zhong was ill ,
它 是 说 那 关 钟 曾是 患病的 ,

话说管仲于病中，

[dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [dɪs'mɪs] [ji:] [jə] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .

Duke Huan was instructed to dismiss Yi Ya from afar .
公爵 欢 曾是 指示 到 解雇 易 呀 从 远方 .

嘱桓公斥远易牙、

[ˈvɜ:tɪk(ə)] [dɪ'ɑʊ]

Vertical Diao
垂直的 刁

竖刁、

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stræktɪd] .
Three people were extracted .
三 人们 是 提取 .

开方三人，

[hi:; hi] [ˌrekə'mendɪd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [pən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈgʌvənmənt] [pəʊst] .
He recommended Xi Peng for a government post .
他 受到推崇的 习 彭 为了 一个 政府 邮政 .

荐隰朋为政。

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Those around him heard his words .
那些 大约 他 听到 他的 字 .

左右有闻其言者，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ji:] [jə] .
This was to inform Yi Ya .
这 曾是 到 通知 易 呀 .

以告易牙。

[ji:] [jə] [met] [baʊ] [ˈfʊ:jɑ:] [ænd; ənd] [sed] :
Yi Ya met Bao Shuya and said :
易 呀 遇见 包 舒亚 和 说 :

易牙见鲍叔牙谓曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][pɒ; əv] [ʒɒŋfu:] , "
" The Prime Minister of Zhongfu , "
" 这 主要的 部长 的 钟福 , "

“仲父之相，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][maɪ][ˈŋk(ə)] .
It was recommended by my uncle .
它 曾是 受到推崇的 经过 我的 叔叔 .

叔所荐也，

[naʊ] [dʒɒŋ] [ɪz] [ɪl] ,
Now Zhong is ill ,
现在 钟 是 患病的 ,

今仲病，

[gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] .
Go and ask him .
去 和 问 他 .

君往问之，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈŋk(ə)][wɒz; wəz] [nɒt] [fɪt][tu:; tə] [ˈgʌv(ə)n] .
He then said that his uncle was not fit to govern .
他 然后 说 那 他的 叔叔 曾是 不是 合身 到 治理 .

乃言叔不可以为政，

[ænd; ənd] [ˌrekə'mend] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [pən] ,
And recommend Xi Peng ,
和 推荐 习 彭 ,

而荐隰朋，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdi:pli] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .
I am deeply dissatisfied .
我 是 深 不满 .

吾意甚不平焉。”

[baʊ] [ˈfʊ:jɑ:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Bao Shuya laughed and said :
包 舒亚 笑了 和 说 :

鲍叔牙笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [naɪ] [jə] [ˌrekə'mendɪd] [dʒɒŋ] . "

" **This is why Nai Ya recommended Zhong** . "

" 这 是 为 什 么 奈 呀 受 到 推 崇 的 钟 . "

“是乃牙之所以荐仲也。

[dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .

Zhong was loyal to the country .

钟 曾 是 忠 诚 到 这 国 家 .

仲忠于为国，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt][ˈfeɪvə(r)][hɪz; ɪz] [frendz] .

He does not favor his friends .

他 做 不 是 偏 爱 他 的 朋 友 们 .

不私其友。

[ˈfuː] [ʃiːə] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .

Fu Shiya was appointed as the Minister of Justice .

傅 施 亚 曾 是 任 命 作 为 这 部 长 的 正 义 .

夫使牙为司寇，

[ɪkˈspel][ðə; ðɪ][ˈsɪkəfənt, -fənt] .

Expel the sycophants .

驱 逐 这 谄 媚 者 .

驱逐佞人，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] ;

That would be more than enough ;

那 会 是 更 多 的 比 足 够 的 ;

则有余矣；

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] . . .

If the ruler were to govern the country . . .

如 果 这 统 治 者 是 到 治 理 这 国 家 . . .

若使当国为政，

[weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ][faɪnd][ˈrefjuːdʒ] ?

Where will you find refuge ?

在 哪 里 将 要 你 寻 找 避 难 所 ?

即尔等何所容身乎？ ”

[jɪː] [jə] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈʃeɪmd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .

Yi Ya was greatly ashamed and withdrew .

易 呀 曾 是 非 常 羞 愧 和 退 出 .

易牙大惭而退。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,

More than a day later ,

更 多 的 比 一 个 天 之 后 ,

逾一日，

[djuːk] [hwaːn] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [dʒɒŋ] [əˈɡen] .

Duke Huan went to visit Zhong again .

公 爵 欢 去 到 访 问 钟 再 次 .

桓公复往视仲，

[dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .

Zhong was unable to speak .

钟 曾 是 无 法 到 说 话 .

仲已不能言。

[baʊ] [ˈʊːjɑː] ,

Bao Shuya ,

包 舒 亚 ,

鲍叔牙、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [pɛŋ] [ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [kʊd; kəd] [nɒt] [help] [bʌt; bət] [(j)ed] [tɪəz] .
Xi Peng and others could not help but shed tears .
习 彭 和 其他的 可以 不是 帮助 但 棚 眼泪 .

隰朋莫不垂泪。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

- ,
Zhongzu ,
- ,

仲卒，

[dʒu:k] [hwa:n] [wept] ['bɪtəli] .
Duke Huan wept bitterly .
公爵 欢 哭泣 苦涩地 .

桓公哭之恸，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

“哀哉，

[ˈfa:ðə(r)] [dʒɒŋ] !
Father Zhong !
父亲 钟 !

仲父！

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['hev(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] ['brəʊkən] [maɪ] [ɑ:m] . "
" It is Heaven that has broken my arm . "
" 它 是 天堂 那 有 破碎的 我的 手臂 . "

是天折吾臂也。”

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [dʒiː,er'ou] [ertʃju:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tuː; tə] [əʊvə'siː] [ðə; ði] ['fju:nərəl] .
The high - ranking official Gao Hu was ordered to oversee the funeral .
这 高的 - 排行 官方的 高 胡 曾是 订购 到 监督 这 葬礼 .

使上卿高虎董其丧，

['fju:nərəlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'læbəreɪt] .
Funerals should be elaborate .
葬礼 应该 是 精心制作的 .

殡葬从厚，

[hiː; hi] [bi'kwɪ:ð] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['fi:fdəm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He bequeathed all his fiefdom to his son .
他 遗赠 全部 他的 封地 到 他的 儿子 .

生前采邑悉与其子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He was appointed as a high - ranking official .
他 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

令世为大夫。

[ji:] [jə] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:stə(r)] [bi: 'əʊ] :
Yi Ya said to the Grand Master Bo :
易 呀 说 到 这 盛大 掌握 波 :

易牙谓大夫伯氏曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði]['ru:lə(r)] [si:zd] [θri:] ['hʌndrəd] [təʊnz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sʌn] . "

" In the past , the ruler seized three hundred towns from his son . "

" 在 这 过去的 , 这 统治者 查获 三 百 城镇 从 他的 儿子 : "

"昔君夺子骍邑三百，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [dʒɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['merɪts] ;

To reward Zhong for his merits ;

到 报酬 钟 为了 他的 优点 ;

以赏仲之功；

[naʊ] [ʒɒŋfu:] [ɪz] [ded] ,

Now Zhongfu is dead ,

现在 钟福 是 死的 ,

今仲父已亡，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [tel] [ðə; ði]['ru:lə(r)] ?

Why don't you tell the ruler ?

为什么 不 你 告诉 这 统治者 ?

子何不言于君，

[ænd; ənd] [teɪk] [bæk] [ðeə(r)] [taʊn] .

And take back their town .

和 拿 后退 他们的 镇 .

而取还其邑，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'sɪst] [maɪ] [sʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .

I should assist my son from the side .

我 应该 协助 我的 儿子 从 这 边 .

吾当从旁助子。”

['ʌŋk(ə)l] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Uncle wept and said :

叔叔 哭泣 和 说 :

伯氏泣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] ['nʌθɪŋ] . "

" I have accomplished nothing . "

" 我 有 完成 没有什么 : "

"吾惟无功，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [lɒst] .

Therefore , the city was lost .

所以 , 这 城市 曾是 丢失的 .

是以失邑。

[ɔ:l'dəʊ] [dʒɒŋ] [ɪz] [ded] ,

Although Zhong is dead ,

虽然 钟 是 死的 ,

仲虽死，

[ʒɒŋz] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['eɪvɪdənt] .

Zhong's contributions are still evident .

钟氏 贡献 是 仍然 明显 .

仲之功尚在也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fi:fdəm] ?

How could I possibly ask you for a fiefdom ?

如何 可以 我 可能 问 你 为了 一个 封地 ?

吾何面目求邑于君乎？ "

[ji:] [jə] [saɪd] :

Yi Ya sighed :

易 呀 叹了口气 :

易牙叹曰：

[ˈi:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [zɔŋz] [deθ] , [hi: hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈerɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] [ˈəʊvə(r)] [boʊz] [hɑ:t] .
Even after Zhong's death , he was still able to win over Bo's heart .
甚至 后 钟氏 死亡 , 他 曾是 仍然 有能力的 到 赢 超过 博的 心 .
“仲死犹能使伯氏心服，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [dɪˈspɪkəb(ə)] .
We are truly despicable .
我们 是 真的 卑鄙 .
吾侪真小人矣。”

[naʊ] , [let][ju: ˈes] [seɪ] [ðæt] [dju:k] [hwa:n] [rɪˈmembəd] [gwa:n] [zɔŋz] [lɑ:st] [wɜ:dz] ,
Now , let us say that Duke Huan remembered Guan Zhong's last words ,
现在 , 让 我们 说 那 公爵 欢 记得 关 钟氏 最后的 字 ,
且说桓公念管仲遗言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈgɑ:ŋsʌn] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˈgʌv(ə)n] .
Therefore , Gongsun Xipeng was appointed to govern .
所以 , 公孙 曾是 任命 到 治理 .
乃使公孙隰朋为政。

[nɒt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Not even a month ,
不是 甚至 一个 月 ,
未一月，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [peŋ] [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Xi Peng died of illness .
习 彭 死亡 的 疾病 .
隰朋病卒，

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰：

" [ɪz] [zɔŋfu:] [ə; eɪ][seɪdʒ] ? "
" Is Zhongfu a sage ? "
" 是 钟福 一个 圣人 ? "
“仲父其圣人乎？

[haʊ] [du:; də][aɪ] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] [frɛndz] [ˈsɜ:vɪs] [tu:; tə][em ˈi:] [wɪl] [nɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] ?
How do I know that my friend's service to me will not last long ?
如何 做 我 知道 那 我的 朋友们 服务 到 我 将要 不是 最后的 长的 ?
何以知朋之用于吾不久也？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [baʊ] [ˈju:ʃɑ:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [peŋ] .
Therefore , Bao Shuya was appointed to replace Peng .
所以 , 包 舒亚 曾是 任命 到 代替 彭 .
于是使鲍叔牙代朋之位，

[jə] -
Ya Guci
呀 -
牙固辞，

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :
桓公曰：

" [nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [kɔ:t] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ] . "
" No one in the entire court is better than you . "
" 不 一 在 这 全部的 法庭 是 更好的 比 你 . "
“今举朝无过于卿者，

" [tuː; tə] [huːm] [duː; də][juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðɪs] [tuː; tə] ? "
" To whom do you wish to give this to ? "
" 到 谁 做 你 希望 到 给 这 到 ？ "

卿欲让之何人？ ”

[jə] [rɪ'plaɪd] :
Ya replied :
呀 回复 :

牙对曰：

" [maɪ] [laɪks] [ænd; ənd] [dɪs'laɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [ænd; ənd][ɪːv(ə)] . "
" My likes and dislikes are good and evil . "
" 我的 点赞 和 不喜欢 是 好的 和 邪恶的 . "

“臣之好善恶恶，

[æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] .
As you know .
作为 你 知道 :

君所知也。

[ə; eɪ] [kɪŋ] [mʌst; məst][juːz][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ;
A king must use his ministers ;
一个 国王 必须 使用 他的 部长们 ;

君必用臣，

[pliːz] ['kɒntækt][ju'ɑːn][jiː] [jə] .
Please contact Yuan Yi Ya .
请 接触 元 易 呀 :

请远易牙、

[ˈvɜːtɪk(ə)] [drɪ'ɑʊ]
Vertical Diao
垂直的 刁

竖刁、

[prɪ'skrɪpʃn] ,
Prescription ,
处方 ,

开方，

" [ˈəʊnli] [ðen] [duː; də][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði][ɔːdə(r)] . "
" Only then do I dare to obey the order . "
" 仅有的 然后 做 我 敢 到 服从 这 命令 . "

乃敢奉命。”

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sed] [səʊ] . "
" My father - in - law has already said so . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 有 已经 说 所以 . "

“仲父固言之矣，

" [haʊ] [deə(r)][aɪ] [dɪsə'beɪ] [juː; jʊ] ? "
" How dare I disobey you ? "
" 如何 敢 我 违 你 ？ "

寡人敢不从子。”

[ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] [ɪ'miːdiətli] .
The three were dismissed immediately .
这 三 是 解雇 立即地 :

即日罢斥三人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [mi:t] .
They **were** **forbidden** **from** **entering** **the** **court** **to** **meet** .
他们 是 禁止 从 进入 这 法庭 到 见面 .
他们 不许入朝相见。

[baʊ] ['fʊːjɑː] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði][tɑːsk] .
Bao Shuya **then** **accepted** **the** **task** .
包 舒亚 然后 公认 这 任务 .
鲍叔牙乃受事。

[æɪt; ət] [taɪmz] , [ðə; ði] [hwai] ['pi:p(ə)l] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði][tʃiː] [stetɪ] .
At **times** , **the** **Huaiyi** **people** **invaded** **the** **Qi** **state** .
在 时代 , 这 怀义 人们 入侵 这 齐 状态 .
时有淮夷侵犯杞国，

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm][tʃiː] [sent] [ə; eɪ] [dɪ'stres] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][frɒm; frəm][tʃiː] .
The **man** **from** **Qi** **sent** **a** **distress** **message** **to** **the** **man** **from** **Qi** .
这 男人 从 齐 发送 一个 痛苦 信息 到 这 男人 从 齐 .
杞人告急于齐。

[dʒuːk] [hwɑːn][ɒv; əv][tʃiː][ju'naitɪd] [sɒŋ] ,
Duke **Huan** **of** **Qi** **united** **Song** ,
公爵 欢 的 齐 团结的 歌曲 ,
齐桓公合宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,
卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,
郑、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,
许、

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv] [kaʊ]
The **ruler** **of** **the** **seven** **kingdoms** **of** **Cao**
这 统治者 的 这 七 王国 的 曹
曹七国之君，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['reskjʊː] [tʃiː] .
He **went** **to** **rescue** **Qi** .
他 去 到 救援 齐 .
亲往救杞，

[ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [juːɑːnlɪŋ] .
They **moved** **their** **capital** **to** **Yuanling** .
他们 已搬 他们的 首都 到 沅陵 .
迁其都于缘陵。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [sti] [əu'bei] [kɪz] [ˈɔːdərs] .
The feudal lords still obeyed Qi's orders .
这 封建 领主们 仍然 服从 气的 订单 .

诸侯尚从齐之令，

[wɪð] [ðə; ði][əˈbɪləti][tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [baʊ] [ʃuː] ,
With the ability to employ Bao Shu ,
和 这 能力 到 采用 包 舒 ,

以能用鲍叔，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈpɒləsɪz] [ɒv; əv][ɡwɑːn] [dʒɒŋ] .
This is because they did not change the policies of Guan Zhong .
这 是 因为 他们 做过 不是 改变 这 政策 的 关 钟 .

不改管仲之政故也。

[bʌt; bət] [lets] [tʒːn] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] . [sɪns] [dʒuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][dʒɪn] [əˈsendɪd]
But let's turn to another part of the story . Since Duke Hui of Jin ascended
但 我们来吧 转动 到 其他 部分 的 这 故事 . 自从 公爵 惠 的 斤 上升
[ðə; ði] [θrəʊn] . . .
the throne : : :
这 王座 . . .

话分两头#却说晋自惠公即位，

[fɔː(r); fə(r)] [jɪəz] , [ðə; ði] [wiːt] [ænd; ənd][raɪs][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][ˈraɪpən] .
For years , the wheat and rice have failed to ripen .
为了 年 , 这 小麦 和 米 有 失败的 到 熟 .

连岁麦禾不熟，

[baɪ] [faɪv] [jɪəz] ,
By five years ,
经过 五 年 ,

至五年，

[rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈwɪldənəs]
Restore the Great Wilderness
恢复 这 伟大的 荒野

复大荒，

[ðə; ði] [ˈɡrænəri] [ɑː(r); ə(r)] [ˈemptɪ] .
The granaries are empty .
这 粮仓 是 空的 .

仓廩空虚，

[ˈpiːpəlz] [ˈhʌŋɡə(r)] [straɪk]
People's hunger strike
人们的 饥饿 罢工

民间绝食，

[dʒuːk] [ˈhuːɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ɡreɪn][frɒm; frəm][ˈlðə(r)] [stɜːts] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [θɔːt]
Duke Hui wanted to request grain from other states , but his only thought
公爵 惠 通缉 到 要求 粮食 从 其他 各州 , 但 他的 仅有的 想法
[wɒz; wəz] [ðæt] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˌdʒiːəˈɡræfɪkli] [kləʊz] .
was that Qin was geographically close .
曾是 那 秦 曾是 地理上 关闭 .

惠公欲乞籒于他邦#思想惟秦毗邻地近，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Moreover , the country of marriage ,
而且 , 这 国家 的 婚姻 ,

且婚姻之国，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['pri:viəs] [bri:tʃ] [ɒv; əv]['kɒntrækt; kən'trækt] [rɪ'meɪnz] [ʌnfʊl'fɪld] .
However , the previous breach of contract remains unfulfilled .

然而 , 这 以前的 违反 的 合同 遗迹 未实现的 :

但先前负约未偿，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [spi:k] .
It is inconvenient to speak .

它 是 不方便 到 说话 :

不便开言。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['ru:i] [sed] :
Xi Rui said :

习 瑞 说 :

郤芮进曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt]['brəʊkən][maɪ] ['prɒmɪs] [tu:; tə] [tʃɪn] . "
" I have not broken my promise to Qin . "

" 我 有 不是 破碎的 我的 承诺 到 秦 : "

“吾非负秦约也，

[ðɪs] ['nəʊtɪs] [ɪz][tu:; tə] [pə'spəʊn] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
This notice is to postpone the deadline .

这 注意 是 到 推迟 这 最后期限 :

特告缓其期耳。

[ɪf] [wi:; wi][beg][fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] [ænd; ənd] [tʃɪn] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju: 'es] . . .
If we beg for grain and Qin refuses to give it to us . . .

如果 我们 求 为了 粮食 和 秦 拒绝 到 给 它 到 我们 : . . .

若乞采而秦不与，

[tʃɪn] [fɜ:st] [kʌt] [ɒf] [maɪ][laɪf] .
Qin first cut off my life .

秦 第一的 切 离开 我的 生活 :

秦先绝我，

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['feɪməs] [fɔ:(r); fə(r)] ['beərɪŋ] [ðɪs] ['bɜ:d(ə)n] .
I am now famous for bearing this burden .

我 是 现在 著名的 为了 轴承 这 负担 :

我乃负之有名矣。”

[dju:k] ['hu:i] [sed] :
Duke Hui said :

公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] . "
" You are right . "

" 你 是 正确的 : "

“卿言是也。”

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['preʃəs] [dʒeɪd][tu:; tə] [tʃɪn] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ɪts]
He then sent the official Qing Zheng with a precious jade to Qin to request its

他 然后 发送 这 官方的 青 郑 和 一个 宝贵的 玉 到 秦 到 要求 它是

['pɜ:tʃəs] .
purchase .

购买 :

乃使大夫庆郑持宝玉如秦告采。

[dju:k] [mju:] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] :
Duke Mu gathered his ministers to discuss the matter :

公爵 亩 聚集 他的 部长们 到 讨论 这 事情 :

穆公集群臣计议：

[dʒɪn] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [faɪv] ['sɪtɪz] , [bʌt; bət] [rɪ'fjuːzd] .
Jin promised to give up five cities , but refused .
斤 承诺 到 给 向上 五 城市 , 但 拒绝 .

“晋许五城不与，

[naʊ] , [djuː] [tuː; tə] ['hʌŋɡə(r)] , [aɪ] [eɪ 'em] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɡreɪn] .
Now , due to hunger , I am begging for grain .
现在 , 到期的 到 饥饿 , 我 是 乞讨 为了 粮食 .

今因饥乞食，

[ʃʊd; ʊd] [wiː; wi] [ɡɪv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðəm; ðəm] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Should we give it to them or not ?
应该 我们 给 它 到 他们 或者 不是 ?

当与之否? ”

[dʒiː'æn] [ʃuː]
Jian Shu
建 舒

蹇叔、

[ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
Baili Xi replied in unison :
百里 习 回复 在 齐声 :

百里奚同声对曰：

" ['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'zɑːstəs] [ɑː(r); ə(r)] ['ræmpənt] , "
" Natural disasters are rampant , "
" 自然的 灾难 是 猖獗 , "

“天灾流行，

[wɒt] ['kʌntri] ['dʌznt] [hæv; həv] [aɪ 'tiː] ?
What country doesn't have it ?
什么 国家 不 有 它 ?

何国无之，

[dɪ'zɑːstə(r)] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] ['neɪbəli] [keə(r)]
Disaster relief and neighborly care
灾难 宽慰 和 邻里 关心

救灾恤邻，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɔːdə(r)] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .

理之常也。

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] .
Go with the flow .
去 和 这 流动 .

顺理而行，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [bles] [em 'iː] .
Heaven will surely bless me .
天堂 将要 一定 保佑 我 .

天必福我。”

[djuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [maɪ] [kɑːntrɪ'bjuːʃnz] [tuː; tə] [dʒɪn] [hæv; həv] [ɔː'lredi] [biːn] [səb'stæɪn(ə)l] . "
" My contributions to Jin have already been substantial . "
" 我的 贡献 到 斤 有 已经 到过 重大的 . "

“吾之施于晋已重矣。”

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dʒiː] [rɪˈplaɪd] :
Gongsun Zhi replied :
公孙 智 回复 :

公孙枝对曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][aɪ ˈtiː] [əˈɡen] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] . . . "
" **If you do it again and receive a reward** . . . "
" 如果 你 做 它 再次 和 收到 一个 报酬 . . . "

“若重施而获报，

[wɒt] [hɑːm] [wʊd] [aɪ ˈtiː][duː; də][tuː; tə] [tʃɪn] ?
What harm would it do to Qin ?
什么 伤害 会 它 做 到 秦 ?

何损于秦；

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [rɪˈpɔːt] [aɪ ˈtiː] .
They may not report it .
他们 可能 不是 报告 它 .

其或不报，

[ðə; ði] [ˈmelədi] [ɪz][ðeə(r)] .
The melody is there .
这 旋律 是 那里 .

曲在彼矣。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [heɪt] [ðeə(r)] [sjuˈpiəriəz] .
The people hate their superiors .
这 人们 恨 他们的 上级 .

民憎其上，

[huː] [ɪz][maɪ] [ˈenəmi] ?
Who is my enemy ?
WHO 是 我的 敌人 ?

孰与我敌，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
You will surely give it to him .
你 将要 一定 给 它 到 他 .

君必与之。”

[paɪ] [baʊ] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [rɪˈvendʒ] .
Pi Bao longed for his father's revenge .
π 包 渴望 为了 他的 父亲的 复仇 .

丕豹思念父仇，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd] [sed] :
He raised his arms and said :
他 提高 他的 武器 和 说 :

攘臂言曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][dʒɪn][ɪz] [ˈwɪkɪd] , "
" **The Marquis of Jin is wicked** , "
" 这 侯爵 的 斤 是 邪恶 , "

“晋侯无道，

[dɪˈzɑːstə(r)] [strʌk] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Disaster struck from the sky .
灾难 击 从 这 天空 .

天降之灾，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ; əv][ðeə(r)][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Take advantage of their hunger and attack them .
拿 优势 的 他们的 饥饿 和 攻击 他们 .

乘其饥而伐之，

[ˌaɪˈtiː][kæən; kən] [dɪˈstrɔɪ] [dʒɪn] .
It can destroy Jin .
它 能 破坏 斤 。

可以灭晋，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 。

此机不可失。”

[jəʊ] [ju] [sed] :
Yao Yu said :
姚 于 说 。

繇余曰：

[ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ˈpɜːs(ə)n] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)][tuː; tə] [siːk] [ˈprɒfɪt] .
A benevolent person does not take advantage of danger to seek profit .
一个 仁慈 人 做 不是 拿 优势 的 危险 到 寻找 利润 。

“仁者不乘危以邀利，

[waɪz] [ˈpiːp(ə)l] [duː; də][nɒt][rɪˈlaɪ][ɒn] [lʌk] [tuː; tə] [səkˈsiːd] .
Wise people do not rely on luck to succeed .
明智的 人们 做 不是 依靠 在 运气 到 成功 。

智者不侥幸以成功。

" [aɪˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][duː; də][səʊ] . "
" **It is appropriate to do so .** "
" 它 是 合适的 到 做 所以 。”

与之为当。”

[djuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 。

穆公曰：

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [rɒŋd] [emˈiː] ,
Those who have wronged me ,
那些 WHO 有 冤枉 我 ，

“负我者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
He was the ruler of Jin .
他 曾是 这 统治者 的 斤 。

晋君也。

[ðə; ði] [ˈhʌŋɡri] ,
The hungry ,
这 饥饿的 ，

饥者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They were people of Jin .
他们 是 人们 的 斤 。

晋民也。

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seɪk] .
I cannot bear to do this for your sake .
我 不能 熊 到 做 这 为了 你的 清酒 。

吾不忍以君故，

" [tuː; tə] [ɪft] [ðə; ði] [bleɪm] [ˈɒntə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] . "
" **To shift the blame onto the people .** "
" 到 转移 这 责备 到 这 人们 。”

迁祸于民。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [wɜː(r); wə(r)] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
Therefore , tens of thousands of bushels of grain were transported to the
所以 , 十 的 数千 的 蒲式耳 的 粮食 是 运输 到 这
[weɪ] ['rɪvə(r)] .
Wei River .
魏 河 .

于是运粟数万斛于渭水，

[də'rektli] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)]
Directly to the river
直接地 到 这 河

直达河、

[fen]
Fen
分

汾、

[jɒŋ] ,
Yong ,
永 ,

雍、

[brɪ'twiːn] [ðə; ðɪ]['krɪmz(ə)n] ,
Between the crimson ,
之间 这 赤红 ,

绛之间，

[ðə; ðɪ] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [wʌŋ] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
The boats were lined up one after another .
这 船 是 衬里 向上 一 后 其他 .

舳舻相接，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] " [ðə; ðɪ] ['bəʊtɪŋ] [trɪp] " .
It was named " The Boating Trip " .
它 曾是 命名 " 这 划船 旅行 " .

命曰“泛舟之役”，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ðɪ] ['fæmɪn] [ɪn][dʒɪn] .
To relieve the famine in Jin .
到 缓解 这 饥荒 在 斤 .

以救晋之饥。

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'laɪtɪd] .
The people of Jin were all delighted .
这 人们 的 斤 是 全部 高兴极了 .

晋人无不感悦。

[ðə; ðɪ] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['preɪzɪŋ] [djuːk] [mjuːz] ['vɜːtjuːz] :
The historian wrote a poem praising Duke Mu's virtues :
这 历史学家 写道 一个 诗 赞扬 公爵 穆的 美德 :

史官有诗称穆公之善云：

[ðə; ðɪ] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['ruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] [kɔːzd] ['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'zɑːstəs] .
The tyrannical ruler of Jin caused natural disasters .
这 强横 统治者 的 斤 导致 自然的 灾难 .

晋君无道致天灾，

[jɒŋ] [dʒiː'æŋ] [sent] [greɪn] [ɪn] [drəʊvz] .
Yong Jiang sent grain in droves .
永 江 发送 粮食 在 成群 .

雍绛纷纷送粟来。

[hu:] [wɒd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð] ['enməti] ?
Who would repay kindness with enmity ?
WHO 会 偿还 仁慈 和 敌意 ?

谁肯将恩施怨者？

[dju:k] [mju:z] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [ə'biləti] [wɜ:(r); wə(r)] ['tru:li] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] !
Duke Mu's virtue and ability were truly extraordinary !
公爵 穆的 美德 和 能力 是 真的 非凡的 !

穆公德量果奇哉！

[nekst]['wɪntə(r)] ,
Next winter ,
下一个 冬天 ,

明年冬，

[tʃɪn] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['fæmɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
Qin suffered from famine for many years .
秦 遭受 从 饥荒 为了 许多 年 .

秦国年荒，

[dʒɪn] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] [greɪt] ['hɑ:vɪst] .
Jin rebelled against the great harvest .
斤 叛乱 反对 这 伟大的 收成 .

晋反大熟。

[dju:k] [mju:] [sed] [tu:; tə][dʒi:'æn] [ʃu:] ,
Duke Mu said to Jian Shu ,
公爵 亩 说 到 建 舒 ,

穆公谓蹇叔、

['beɪli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Baili Xi said :
百里 习 说 :

百里奚曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [rɪ'flektɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [tu:] ['mɪnɪstə] [tə'deɪ] . "
" I have been reflecting on the words of you two ministers today . "
" 我 有 到过 反思 在 这 字 的 你 二 部长们 今天 . "

“寡人今日乃思二卿之言也，

[ə'bʌndəns] [ænd; ənd] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ]['pɒsəb(ə)l] .
Abundance and misfortune are both possible .
丰富 和 不幸 是 两个都 可能的 .

丰凶互有。

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [stɒp][ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [ɒv; əv][greɪn] [baɪ][dʒɪn][lɑ:st]['wɪntə(r)] . . .
If I were to stop the purchase of grain by Jin last winter . . .
如果 我 是 到 停止 这 购买 的 粮食 经过 斤 最后的 冬天 . . .

若寡人去冬遏晋之粟，

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ][jɪə(r)][ɒv; əv] ['fæmɪn] .
Today is a year of famine .
今天 是 一个 年 的 饥荒 .

今日岁饥，

[,aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][beg][frɒm; frəm][dʒɪn] .
It would be difficult to beg from Jin .
它 会 是 难的 到 求 从 斤 .

亦难乞于晋矣。”

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ʌnˈtrʌstwɜːði] . "

" **The ruler of Jin was greedy and untrustworthy** . "

" 这 统治者 的 斤 曾是 贪婪的 和 不可信赖的 . "

“晋君贪而无信，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈbeɪŋ] ,

Although begging ,

虽然 乞讨 ,

虽乞之，

" [aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðem; ðəm] . "

" **I will definitely not give it to them** . "

" 我 将要 确实 不是 给 它 到 他们 . "

必不与。”

[dʒuːk] [mjuː] [,dɪsəˈɡriː] .

Duke Mu disagreed .

公爵 亩 不同意 .

穆公不以为然，

[ðen] [hiː; hi][sent] [lɛŋ] [dʒiː] [wɪð] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd][æz; əz] [wel] .

Then he sent Leng Zhi with precious jade as well .

然后 他 发送 冷 智 和 宝贵的 玉 作为 出色地 .

乃使冷至亦赍宝玉，

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [dʒɪn] [əˈnaʊnst] [ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [ɒv; əv] [ɡreɪn] .

For example , Jin announced the purchase of grain .

为了 例子 , 斤 宣布 这 购买 的 粮食 .

如晋告余，

[dʒuːk] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈstrɪbjʊːt] [ɡreɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

Duke Hui was about to distribute grain from the west of the river .

公爵 惠 曾是 关于 到 分发 粮食 从 这 西方 的 这 河 .

惠公将发河西之粟，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə] [kɪnz] [kəˈmɑːnd] .

In response to Qin's command .

在 回复 到 秦的 命令 .

以应秦命。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ˈruːɪ] [sed] :

Xi Rui said :

习 瑞 说 :

郤芮进曰：

" [juː; jʊ][ænd; ənd] [tʃɪn] [ˈmɪlɪt] ,

" **You and Qin millet** ,

" 你 和 秦 粟 ,

“君与秦粟，

[wɪl] [aɪ ˈtiː][ɔːlsəʊ][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [tʃɪn] ?

Will it also be given to Qin ?

将要 它 还 是 给定 到 秦 ?

亦将与秦地乎？ ”

[dʒuːk] [ˈhuːɪ] [sed] :

Duke Hui said :

公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈəʊnli] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ˈmɪlɪt] . "

" **I will only give you millet** . "

" 我 将要 仅有的 给 你 粟 . "

“寡人但与粟耳，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː 'es][æz; əz][lənd] ?

How could it be given to us as land ?

如何 可以 它 是 给定 到 我们 作为 土地 ?

岂与地哉！ ”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

芮曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlərz] [ɡɪft][ɒv; əv] ['mɪlɪt] ? "

" What is the meaning of the ruler's gift of millet ? "

" 什么 是 这 意义 的 这 统治者的 礼物 的 粟 ? "

“君之与粟为何？ ”

[djuːk] [ˈhuːɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːts] [ɒn][ðəə(r)] ['bəʊtɪŋ] [ˌeks.pə'dɪ(ə)n] . "

" It also reports on their boating expedition . "

" 它 还 报告 在 他们的 划船 远征 . "

“亦报其泛舟之役也。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

芮曰：

" [ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] ['bəʊtɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈvɜːtjuː][ɒv; əv][tʃɪn] , [ðen] . . . "

" If we consider boating as a virtue of Qin , then . . . "

" 如果 我们 考虑 划船 作为 一个 美德 的 秦 , 然后 . . . "

“如以泛舟为秦德，

[ðen] , [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ] [ək'septɪd] [juː; jʊ] .

Then , in the past , I accepted you .

然后 , 在 这 过去的 , 我 公认 你 .

则昔年纳君，

[ɪts] [ˈvɜːtjuː][ɪz][ˈiːv(ə)n][ˈgreɪtə(r)] .

Its virtue is even greater .

它是 美德 是 甚至 更大的 .

其德更大。

[juː; jʊ][ə'bændən][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [ɡʊd] [ænd; ʌnd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][ˈlesə(r)] [ɡʊd] .

You abandon the greater good and repay the lesser good .

你 放弃 这 更大的 好的 和 偿还 这 较少 好的 .

君舍其大而报其小，

[waɪ] ? "

Why ? "

为什么 ? "

何哉？ ”

[tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [sed] :
Qing Zheng said :
青 郑 说 :

庆郑曰：

" [lɑːst] [jɪə(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [greɪn][frɒm; frəm][tʃɪn] . "

" Last year , I was ordered to request grain from Qin . "

" 最后的 年 , 我 曾是 订购 到 要求 粮食 从 秦 . "

“臣去岁奉命乞余于秦，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kept] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
The King of Qin kept his promise .
这 国王 的 秦 保留 他的 承诺 .

秦君一诺无辞，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第50/205页

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
Its meaning is very beautiful .
它是 意义 是 非常 美丽的 。

其意甚美。

[naʊ] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [baɪ] [greɪn] .
Now they refuse to buy grain .
现在 他们 拒绝 到 买 粮食 。

今乃闭籩不与，

[tʃɪn] [rɪˈzent] [em ˈiː] !
Qin resents me !
秦 怨恨 我 ！

秦怨我矣！ ”

[lyː] [jɪʃɛŋ] [sed] :
Lü Yisheng said :
鲁 益生 说 ：

吕饴甥曰：

" [tʃɪn] [ænd; ənd] [dʒɪn] [greɪn] ,
" Qin and Jin grain ,
" 秦 和 斤 粮食 ，

“秦与晋粟，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [hiː; hi] [ˈfeɪvəz] [dʒɪn] .
It is not that he favors Jin .
它 是 不是 那 他 恩惠 斤 。

非好晋也，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [əbˈteɪnɪŋ] [lænd] .
It was for the purpose of obtaining land .
它 曾是 为了 这 目的 的 获得 土地 。

为求地也。

[tʃɪn] [rɪˈzent] [nɒt] [prəˈvaɪdɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [greɪn] .
Qin resented not providing them with grain .
秦 怨恨 不是 提供 他们 和 粮食 。

不与粟而秦怨，

[gɪv] [greɪn] [bʌt; bət] [nɒt] [lænd] .
Give grain but not land .
给 粮食 但 不是 土地 。

与粟而不与地，

[tʃɪn] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Qin also harbored resentment .
秦 还 藏匿 怨恨 。

秦亦怨，

[ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [djuː] [tuː; tə] [ðɪs] .
The resentment of the common people is also due to this .
这 怨恨 的 这 常见的 人们 是 还 到期的 到 这 。

均之怨也，

[wɒt] [dʌz] " ['ɡɪvɪŋ] " [mi:n] ?
What does " giving " mean ?
什么 做 " 给予 " 意思是 ?

何为与之？ ”

[tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [sed] :
Qing Zheng said :
青 郑 说 :

庆郑曰：

" [tu:; tə] [rɪ'dʒʊɪs] [ɪn][ðə; ði] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] "
" To rejoice in the misfortune of others "
" 到 麾 在 这 不幸 的 其他的 " "

“幸人之灾，

['hɑ:tləs] ;
heartless ;
狠心 ;

不仁；

[ə; eɪ][dəʊ'nei(ə)n] [meɪd] [bɪ'haɪnd] [wʌnz] [bæk]
A donation made behind one's back
一个 捐款 制成 在后面 一个人的 后退

背人之施，

[ʌn'dʒʌst] .
Unjust .
不公正 .

不义。

[ʌn'dʒʌst][ænd; ənd][ʌn'kaɪnd] ,
Unjust and unkind ,
不公正 和 不友善 ,

不义不仁，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] ['aʊə(r)] ['kʌntri] ?
How can we defend our country ?
如何 能 我们 保卫 我们的 国家 ?

何以守国？ ”

[hæn][dʒi:'æn] [sed] :
Han Jian said :
韩 建 说 :

韩简曰：

" [dʒɛŋz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] . "
" Zheng's words are correct . "
" 郑的 字 是 正确的 . " "

“郑之言是也。

[lɑ:st] [jɪə(r)] , [tʃɪn] [kləʊzd] ['aʊə(r)] [greɪn] [sə'plaɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] .
Last year , Qin closed our grain supply to the state .
最后的 年 , 秦 关闭 我们的 粮食 供应 到 这 状态 .

使去岁秦闭我籴，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

君意何如？ ”

[gwɒʊ][ʃi:; ʃi] [sed] :
Guo She said :
郭 她 说 :

虢射曰：

[lɑːst] [jɪə(r)] , [dʒɪn] [ˈsɫfəd] [ə; eɪ] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [tʃɪn] .
Last year , Jin suffered a famine and was given to Qin .
最后 的 年 , 斤 遭受 一个 饥荒 和 曾是 给定 到 秦 .

“去岁天饥晋以授秦，

[tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [siːz] [aɪ ˈtiː] .
Qin did not know how to seize it .
秦 做过 不是 知道 如何 到 抢占 它 .

秦弗知取，

[ænd; ənd] [lend] [em ˈiː] [ˈmɪlɪt]
And lend me millet
和 借 我 粟

而贷我粟，

[ðæt] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˈfuːli] ;
That is utterly foolish ;
那 是 完全地 愚蠢 ;

是甚愚也；

[ðɪs] [jɪə(r)] , [djuː] [tuː; tə] [ˈfæmɪn] , [tʃɪn] [geɪv] [ðə; ði][lənd][tuː; tə][dʒɪn] .
This year , due to famine , Qin gave the land to Jin .
这 年 , 到期的 到 饥荒 , 秦 给予 这 土地 到 斤 .

今岁天饥秦以授晋，

[waɪ] [dɪd][dʒɪn][dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][nɒt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ?
Why did Jin defy Heaven and not take it ?
为什么 做过 斤 违抗 天堂 和 不是 拿 它 ?

晋奈何逆天而不取？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚意，

[waɪ] [nɒt][ɑːsk][ˈʌŋk(ə)l] [lɪɑːŋ] [aʊt] ?
Why not ask Uncle Liang out ?
为什么 不是 问 叔叔 梁 出去 ?

不如约会梁伯，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] .
Take advantage of the situation to attack Qin .
拿 优势 的 这 情况 到 攻击 秦 .

乘机伐秦，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði][lənd] [təˈgeðə(r)] .
They divided the land together .
他们 分割 这 土地 一起 .

共分其地，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

是为上策。”

[djuːk] [ˈhuːɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ɒv; əv][gwɒʊ][fɪː; ʃɪ] .
Duke Hui followed the advice of Guo She .
公爵 惠 随后 这 建议 的 郭 她 .

惠公从虢射之言，

[ðen] [hiː; hi][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] .
Then he bid farewell to the cold .
然后 他 出价 告别 到 这 寒冷的 .

乃辞冷至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ˈaʊə(r)] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [frəm; frəm] [ˈfæmɪn] [fɔː(r); fə(r)] [jɪəz] . "
" **Our county has suffered from famine for years** . "
" 我们的 县 有 遭受 从 饥荒 为了 年 . "

“敝邑连岁饥馑，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈpleɪst] .
The people were displaced .
这 人们 是 流离失所 .

百姓流离，

[ðɪs] [ˈwɪntə(r)][wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈbetə(r)] .
This winter was slightly better .
这 冬天 曾是 轻微地 更好的 .

今冬稍稔，

[ˈeksaɪlz][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡrædʒuəli] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] .
Exiles are gradually returning to their homelands .
流亡者 是 逐步地 返回 到 他们的 家园 .

流亡者渐归故里，

[ˈəʊnli][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [self] - [səˈfɪ(ə)nt]
Only able to be self - sufficient
仅有的 有能力的 到 是 自己 - 充足的

仅能自给，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [ˈbæləns] .
This is insufficient to achieve a balance .
这 是 不足的 到 达到 一个 平衡 .

不足以相济也。”

[lɛŋ] [dʒiː] [sed] :
Leng Zhi said :
冷 智 说 :

冷至曰:

" [maɪ] [lɔːd] , [ˈmaɪndfl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] , "
" **My lord , mindful of our marriage alliance** , "
" 我的 主 , 正念 的 我们的 婚姻 联盟 , "

“寡君念婚姻之谊，

[wɪˈðəʊt] [bleɪm] ,
Without blame ,
没有 责备 ,

不责地，

[duː; də][nɒt] [kləʊz] [ðə; ði] [ɡreɪn] [səˈplaɪ] .
Do not close the grain supply .
做 不是 关闭 这 粮食 供应 .

不闭籩，

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :

固曰:”

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsʌfərɪŋ] [ænd; ənd][keə(r)][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They share the same suffering and care for each other .
他们 分享 这 相同的 痛苦 和 关心 为了 每个 其他 .

同患相恤也。

- [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [rɪ'li:vɪd] [jɔː(r); jə(r)][ɹ̥ɜːdʒənt] [niːd] , -
- **My lord has relieved your urgent need** , -
- 我的 主 有 松了口气 你的 紧迫的 需要 , -
寡君济君之急，

[ænd; ənd][ai] ['kænɒt] [rɪ'peɪ] [ðə; ðɪ]['feɪvə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
And I cannot repay the favor to you .
和 我 不能 偿还 这 偏爱 到 你 .
而不得报于君，

[jɔː(r); jə(r)][hʌmb(ə)] ['sɜːvənt] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
Your humble servant is unable to report back .
你的 谦逊的 仆人 是 无法 到 报告 后退 .
下臣难以复命。”

[lyː] [jɪʃɛŋ]
Lü Yisheng
鲁 益生
吕饴甥、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈruːɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Xi Rui shouted :
习 瑞 喊叫 :
郤芮大喝曰：

" [juː; jʊ] ['priːviəsli] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [paɪ] [zɛŋfuː] . "
" You previously conspired with Pi Zhengfu . "
" 你 之前 密谋 和 π 正福 . "

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə][lʊə(r)][em 'iː] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
They tried to lure me with a large sum of money .
他们 尝试 到 饵 我 和 一个 大的 和 的 钱 .
以重币诱我，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] [plɒt][wɒz; wəz] ['fɔɪld] .
Fortunately , the treacherous plot was foiled .
幸运的是 , 这 奸诈 阴谋 曾是 挫败 .
幸天破奸谋，

[ai] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)][træp] .
I will not fall into your trap .
我 将要 不是 落下 进入 你的 陷阱 .
不堕汝计，

[hɪə(r)] ['kɒmz] [ə'hʌðə(r)] [ræp] !
Here comes another rap !
这里 来 其他 说唱 !
今番又来饶舌！

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .
You may return to your home .
你 可能 返回 到 你的 家 .
可归语汝君，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [iːt] [dʒɪn] ['mɪlɪt] .
They wanted to eat Jin millet .
他们 通缉 到 吃 斤 粟 .
要食晋粟，

[ən'les] [wiː; wi] [teɪk] [aɪ 'tiː][baɪ] [fɔːs] .
Unless we take it by force .
除非 我们 拿 它 经过 力量 .
除非用兵来取。”

[hiː; hi] [wið'druː] , [ˈsiːðɪŋ] [wið] [rɪ'zentmənt] .
He withdrew , seething with resentment .
他 退出 , 沸腾 和 怨恨 .

冷至含愤而退。

- [li:vz] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Gyeongjeong leaves the court .
- 树叶 这 法庭 .

庆郑出朝，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [gwɒʊ][jæn] :
He said to the Grand Historian Guo Yan :
他 说 到 这 盛大 历史学家 郭 严 :

谓太史郭偃曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][dʒɪn] [bɪ'treɪd] [ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd] [ˈæŋɡəd] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] . "
" The Marquis of Jin betrayed virtue and angered his neighbor . "
" 这 侯爵 的 斤 背叛 美德 和 愤怒 他的 邻居 . "

“晋侯背德怒邻，

[dɪ'zɑːstə(r)][ɪz] [ɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

祸立至矣。”

[gwɒʊ][jæn] [sed] :
Guo Yan said :
郭 严 说 :

郭偃曰：

" [ðɪs] [ˈɔːtəm] , [ðə; ði] [ˈʃɑːluː] [ˈmaʊntən] [kə'læpst] . "
" This autumn , the Shalu Mountain collapsed . "
" 这 秋天 , 这 沙鲁 山 倒塌 . "

“今秋沙鹿山崩，

[ɔːl][ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [triːz] [bent] [ˈəʊvə(r)] .
All the grass and trees bent over .
全部 这 草 和 树木 弯曲 超过 .

草木俱偃。

[ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Mountains and rivers ,
山脉 和 河流 ,

夫山川，

[ðə; ði] [lɔːd] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
The lord of the country ,
这 主 的 这 国家 ,

国之主也，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ˈruːɪn] .
The Jin dynasty is destined for ruin .
这 斤 王朝 是 注定 为了 废墟 .

晋将有亡国之祸，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][hɪə(r)] ?
Is it here ?
是 它 这里 ?

其在此乎？ ”

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ˈmɒkɪŋ] [dʒuːk] [ˈhuːɪ][pʊ; əv][dʒɪn] :
The historian wrote a poem mocking Duke Hui of Jin :
这 历史学家 写道 一个 诗 嘲讽 公爵 惠 的 斤 :

史臣有诗讥晋惠公云：

[ˈseɪlɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈpɒvəti] ,
Sailing a long way to relieve the famine and poverty ,
帆船 一个 长的 方式 到 缓解 这 饥荒 和 贫困 ,
泛舟远道赈饥穷,

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈfæmɪn] [ɪn] [tʃɪn] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ˈdɪfə] .
However, they encountered a famine in Qin, and their intentions differed .
然而 , 他们 遭遇 一个 饥荒 在 秦 , 和 他们的 意图 不同 .
偏遇秦饥意不同。

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [ˈmeni] [huː] [hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] .
Throughout history, there have been many who have failed to repay kindness .
自始至终 历史 , 那里 有 到过 许多 WHO 有 失败的 到 偿还 仁慈 .
自古负恩人不少,

[haʊˈevə(r)] , [nʌn] [kʊd; kəd][kəmˈpeə(r)][tuː; tə] [djuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][dʒɪnz] [bɪˈtreɪəl] [ɒv; əv] [djuːk] [tʃɪn] .
However, none could compare to Duke Hui of Jin's betrayal of Duke Qin .
然而 , 没有任何 可以 比较 到 公爵 惠 的 金的 背叛 的 公爵 秦 .
无如晋惠负秦公。

[lɛŋ] [dʒiː] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [tʃɪn] [dʒʌŋ] ,
Leng Zhi replied to Qin Jun ,
冷 智 回复 到 秦 俊 ,
冷至回复秦君,

[wɜːd] :
Word :
单词 :
言:

" [dʒɪn][dɪd] [nɒt] [səˈplaɪ] [greɪn] [tuː; tə] [tʃɪn] . "
" Jin did not supply grain to Qin . "
" 斤 做过 不是 供应 粮食 到 秦 . "
“晋不与秦粟,

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][juˈnaɪt] [liɑːŋ] [biː ˈəʊ] .
They wanted to unite Liang Bo .
他们 通缉 到 团结 梁 波 .
反欲纠合梁伯,

[let] [juː ˈes][ˈdʒɔɪntli] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] .
Let us jointly raise an army to attack Qin .
让 我们 共同 增加 一个 军队 到 攻击 秦 .
共兴伐秦之师。”

[djuːk] [mjuː][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Mu was furious and said :
公爵 亩 曾是 狂怒 和 说 :
穆公大怒曰:

" [wen] [ˈpiːp(ə)l] [læk] [məˈræləti] ,
" When people lack morality ,
" 什么时候 人们 缺少 道德 ,
“人之无道,

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] !
Even more unexpectedly !
甚至 更多的 不料 !
乃至出于意料若此!

[aɪ] [wɪl] [fɜːst] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [biːm] .
I will first break through the beam .
我 将要 第一的 休息 通过 这 光束 .
寡人将先破梁,

[ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] [dʒɪn] .
Then they attacked Jin .
然后 他们 遭到攻击 斤 .

而后伐晋。”

[ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [sed] :
Baili Xi said :
百里 习 说 :

百里奚曰：

" [lɪɑːŋ] [biː 'əʊ][ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['ɜːθwɜːk] . "
" Liang Bo is good at earthwork . "
" 梁 波 是 好的 在 土方工程 . "

“梁伯好土功，

[ðə; ði][vɑːst][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
The vast land of the country
这 广阔的 土地 的 这 国家

国之旷地，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪlt] ['sɪtɪz] [ænd; ʌnd] ['haʊzɪz] .
They all built cities and houses .
他们 全部 建造 城市 和 房屋 .

皆筑城建室，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [aɪ 'tiː] .
But there are no people to support it .
但 那里 是 不 人们 到 支持 它 .

而无民以实之，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] .
The people were full of resentment .
这 人们 是 满的 的 怨恨 .

百姓胥怨，

[ðɪs] ['kliəli] [ʃəʊz] [ðæt] [dʒɪn][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'laɪ] [ɒn][ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .
This clearly shows that Jin could not rely on the help of the masses .
这 清楚地 演出 那 斤 可以 不是 依靠 在 这 帮助 的 这 群众 .

此其不能用众助晋明矣。

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] ['wɪkɪd] ,
Although the ruler of Jin was wicked ,
虽然 这 统治者 的 斤 曾是 邪恶 ,

晋君虽无道，

[ænd; ʌnd][lyː] ,
And Lü ,
和 鲁 ,

而吕、

[saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ]['dʒuː][wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] [ænd; ʌnd] [tʊk] [aɪ 'tiː][ə'pɒn] [hɪm'self] .
Xi Ju was very strong and took it upon himself .
习 朱 曾是 非常 强的 和 采取 它 之上 他自己 .

郤俱强力自任，

[ɪf] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [raɪz] [ʌp] . . .
If the people of Jiangzhou were to rise up . . .
如果 这 人们 的 江州 是 到 上升 向上 . . .

若起绛州之众，

[ðɪs] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔːli] [ʃɒk] [ðə; ði] ['westən] ['bɔːdə(r)][rɪːdʒənz] .
This will surely shock the western border regions .
这 将要 一定 震惊 这 西 边界 地区 .

必然震惊西鄙。

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [stɜ:ts] :
The Art of War states :
这 艺术 的 战争 各州 :

《兵法》云：“

- [straɪk] [fɜ:st] -
' Strike first '
- 罢工 第一的 -

先发制人’，

[naʊ] , ['ɡɪv(ə)n][jɔ:(r); jə(r)] ['vɜ:tʃu:] ,
Now , given your virtue ,
现在 , 给定 你的 美德 ,

今以君之贤，

[ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz]
The service of the various high - ranking officials
这 服务 的 这 各种各样的 高的 - 排行 官员

诸大夫之用命，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv] [bi'trei] [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz] .
The Duke of Jin was guilty of betraying his principles .
这 公爵 的 斤 曾是 有罪的 的 背叛 他的 原则 .

往声晋侯负德之罪，

['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 .

胜可必也。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ɪnfluəns] ,
Because of its remaining influence ,
因为 的 它是 其余的 影响 ,

因以余威，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wi:knəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bi:m] ,
Taking advantage of the weakness of the beam ,
采取 优势 的 这 弱点 的 这 光束 ,

乘梁之敝，

[laɪk] ['feɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪðəd] [li:f] .
Like shaking a withered leaf .
喜欢 摇晃 一个 干枯 叶子 .

如振槁叶耳。”

[dju:k] [mju:] [ə'ɡri:d] .
Duke Mu agreed .
公爵 亩 同意 .

穆公然之。

[ðen] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['məʊbɪlaɪzd] .
Then the three armies were mobilized .
然后 这 三 军队 是 动员起来 .

乃大起三军，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [dʒjɑ:nʃu:]
Liu Jianshu
刘 简书

留蹇叔、

[ju:; jʊ] [ju] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] ['seɪfɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
You Yu assisted the Crown Prince in safeguarding the country .
你 于 协助 这 王冠 王子 在 保障 这 国家 .

繇余辅太子守国，

[mɛŋ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
Meng Mingshi led his troops to patrol the border .
孟 - 引领 他的 军队 到 巡逻 这 边界 .

孟明视引兵巡边，

[sə'pres] [ðə; ði] ['veəriəs] [bɑ:'beəriən] [traɪbz] .
Suppress the various barbarian tribes .
压制 这 各种各样的 野蛮人 部落 .

弹压诸戎。

[dju:k] [mju:][ænd; ənd]['berli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Duke Mu and Baili Xi personally led the central army .
公爵 亩 和 百里 习 亲自 引领 这 中央 军队 .

穆公同百里奚亲将中军，

-
Xiqishu
-
西乞术、

西乞术、

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [prə'vaɪdɪd] [prə'tekʃ(ə)n] .
Bai Yibing provided protection .
白 宜宾 假如 保护 .

白乙丙保驾，

['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
Gongsun Zhi commanded the right wing .
公孙 智 命令 这 正确的 翼 .

公孙枝将右军，

[prɪns] [dʒi:] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] .
Prince Zhi commanded the left army .
王子 智 命令 这 左边 军队 .

公子隼将左军，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][pʊ; əv] - ['vi:ək(ə)lz] .
A total of 400 vehicles .
一个 全部的 的 - 车辆 .

共车四百乘，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seʃ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][dʒɪn] .
They marched towards the State of Jin .
他们 行军 向 这 状态 的 斤 .

杀奔晋国来。

[ðə; ði] ['westən] ['bɔ:də(r)][pʊ; əv][dʒɪn][sent][æŋ; ən]['ɜ:dʒənt] [pli:] [tu:; tə] [dju:k] ['hu:ɪ] .
The western border of Jin sent an urgent plea to Duke Hui .
这 西 边界 的 斤 发送 一个 紧迫的 恳求 到 公爵 惠 .

晋之西鄙告急于惠公，

[dju:k] ['hu:ɪ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] :
Duke Hui asked his ministers :
公爵 惠 问 他的 部长们 :

惠公问于群臣曰：

" [tʃɪn][hæz; həz] [bɔ:ntʃt] [æŋ; ən] [ətæk] [pʌn]['aʊə(r)] ['bɔ:dəz] [wɪ'dəʊt] [kɔ:z] . "
" Qin has launched an attack on our borders without cause . "
" 秦 有 发射 一个 攻击 在 我们的 边界 没有 原因 . "

“秦无故兴兵犯界，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ？

何以御之。”

[tʃɪŋ] - [sed] :
Qing Zhengjin said :
青 - 说 :

庆郑进曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['æktɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ðəə(r)]['ruːlə(r)] . "
" The Qin soldiers were acting against the moral principles of their ruler . "
" 这 秦 士兵 是 表演 反对 这 道德 原则 的 他们的 统治者 ”

“秦兵为主上背德之故，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [dɪ'skʌs]
Therefore , to discuss
所以 , 到 讨论

是以来讨，

[wɒt] [dʌz] " [wɪ'dəʊt] [kɔːz] " [miːn] ?
What does " without cause " mean ?
什么 做 " 没有 原因 " 意思是 ？

何谓无故，

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[aɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][əd'mɪt] [ɡɪlt] [ænd; ənd] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
It is only appropriate to admit guilt and plead for peace .
它 是 仅有的 合适的 到 承认 有罪 和 恳求 为了 和平 。

只宜引罪请和，

[hiː; hi] ['siːdɪd] [faɪv] ['sɪtɪz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [hɪz; ɪz] [feɪθ] .
He ceded five cities to preserve his faith .
他 割让 五 城市 到 保存 他的 信仰 。

割五城以全信，

[ə'vɔɪd] ['kɒnflɪkt] .
Avoid conflict .
避免 冲突 。

免动干戈。”

[djuːk] ['huːɪ][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Hui was furious and said :
公爵 惠 曾是 狂怒 和 说 :

惠公大怒曰：

" [wɪð] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ɡreɪt] ['paʊə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃæriːəts] ,
" With a state of great power and a thousand chariots ,
" 和 一个 状态 的 伟大的 力量 和 一个 千 战车 ,

“以堂堂千乘之国，

[tuː; tə] [siːd] ['terətɪri] [ænd; ənd] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs]
To cede territory and sue for peace
到 放弃 领土 和 起诉 为了 和平

而割地求和，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [ðə; ði] ['wɪdəʊ] , [beə(r)][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['ruːlə(r)] ?
How can I , the widow , bear the face of being your ruler ?
如何 能 我 , 这 寡妇 , 熊 这 脸 的 存在 你的 统治者 ？

寡人何面目为君哉。”

[kə'mɑ:nd] :
Command :
命令 :

喝令：

" [fɜ:st] , [ˈeksɪkju:t] [tʃiŋ] [dʒɛŋ] . "
" **First , execute Qing Zheng** . "
" 第一的 , 执行 青 郑 . "

“先斩庆郑，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Then they sent troops to meet the enemy .
然后 他们 发送 军队 到 见面 这 敌人 .

然后发兵迎敌。”

[gwoʊ][ʃi:; ʃi] [sed] :
Guo She said :
郭 她 说 :

虢射曰：

" [wi:; wi] [ˈhævnt] [sent] [aʊt] [tru:ps] [jet] .
" **We haven't sent out troops yet** .
" 我们 还没有 发送 出去 军队 然而 .

“未出兵，

[fɜ:st] , [kɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
First , kill the general .
第一的 , 杀 这 一般的 .

先斩将，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədˌvənˈteɪdʒəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 .

于军不利。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑ:d(ə)n][ænd; ənd] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n][tu:; tə] [prəˈsi:d] .
The emperor granted a pardon and ordered the expedition to proceed .
这 皇帝 的确 一个 赦免 和 订购 这 远征 到 继续 .

姑赦令从征，

[hi:; hi] [wʊd] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][sɪnz] [wɪð] [gʊd] [di:dz] .
He would atone for his sins with good deeds .
他 会 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 .

将功折罪。”

[dju:k] [ˈhu:ɪ] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
Duke Hui granted the request .
公爵 惠 的确 这 要求 .

惠公准奏。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [rɪˈvju:] [ɒv; əv] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] ,
On the day of the grand review of carriages and horses ,
在 这 天 的 这 盛大 审查 的 马车 和 马匹 ,

当日大阅车马，

[tʃu:z] - [taɪmz] .
Choose 600 times .
选择 - 时代 .

选六百乘，

[mɪŋksi] ,
Mingxi Buyang ,
明熙 布扬 ,

命卻步扬、

[ˈhaʊs] [ˈsɜ:vənts]
House servants
房子 仆人

家仆徒、

[ˈtʃɪŋ] [dʒɛŋ] ,
Qing Zheng ,
青 郑 ,

庆郑、

[ðə; ði] [mɔ:θs] [ˈkliːli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ðəmˈselvz] , [ˈtɜ:nɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The moths clearly distinguished themselves , turning left and right .
这 蛾子 清楚地 杰出的 他们自己 , 转弯 左边 和 正确的 .

蛾晰分将左右，

[hi:; hi][ænd; ənd][gwɒʊ][ʃi:; ʃi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmiz] [kəˈmɑ:nd] [ænd; ənd]
He and Guo She were in charge of the central army's command and
他 和 郭 她 是 在 收费 的 这 中央 军队的 命令 和
[kəʊ,ɔ:diˈneiʃ(ə)n] .
coordination .
协调 .

己与虢射居中军调度，

[ˌti: ˈju:] [ˈænji] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Tu Anyi was the vanguard .
图 安伊 曾是 这 先锋 .

屠岸夷为先锋，

[wi:; wi] [set] [ɒf] [ˈwestwəd] [frɒm; frəm]
We set off westward from Jiangzhou .
我们 放 离开 向西 从 江州 .

离绛州望西进发。

[ðə; ði] [hɔ:s] [ˈrɪdn] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn]
The horse ridden by the Marquis of Jin
这 马 骑 经过 这 侯爵 的 斤

晋侯所驾之马，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nemd] " [ˈlɪt(ə)] [,es ˈaɪ] " .
It was named " Little Si " .
它 曾是 命名 " 小的 硅 " .

名曰“小骊”，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
It was presented by the State of Zheng .
它 曾是 呈现 经过 这 状态 的 郑 .

乃郑国所献。

[ɪts] [hɔ:s] [ɪz] [smɔ:l] [ɪn][saɪz] .
Its horse is small in size .
它是 马 是 小的 在 尺寸 .

其马身材小巧，

[ðə; ði][fɜ:(r)][ænd; ənd] [meɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡləʊsi] .
The fur and mane were glossy .
这 毛皮 和 鬃毛 是 光滑 .

毛鬣润泽，

[ðə; ði] [steps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈstedi] .
The steps are steady .
这 步骤 是 稳定的 .

步骤安稳，

[ˈhuːɪ] [gɒŋɡɪŋ] [wʌns] [lʌvd] [hɪm] [ˈveri] [mʌt] .
Hui Gongping once loved him very much .
惠 公平 一次 喜爱 他 非常 很多 .

惠公平昔甚爱之。

[ˈtʃɪŋ] [dʒɛŋ] [əˈɡen] [ədˈvaɪzd] :
Qing Zheng again advised :
青 郑 再次 建议 :

庆郑又谏曰：

" [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmɪlətri] [eksprɪˈdɪʃnz] . . . "
" In ancient times , major military expeditions . . . "
" 在 古老的 时代 , 主要的 军队 探险 . . . "

“古者出征大事，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [raɪd] [ˈhɔːsɪz] [prədʒuːst] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [ˈkʌntri] .
They must ride horses produced in their own country .
他们 必须 骑 马匹 生产 在 他们的 自己的 国家 .

必乘本国出产之马，

[hɪz; ɪz] [hɔːs] [wʌz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə] .
His horse was born in the local area .
他的 马 曾是 出生 在 这 当地的 区域 .

其马生在本土，

[ʌndəˈstændɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz]
Understanding people's intentions
理解 人们的 意图

解人心意，

[lɜːn] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈlesnz]
Learn from their lessons
学习 从 他们的 课程

安其教训，

[ðə; ðɪ] [paːθ] [ɒv; əv] [ˈlɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs]
The path of learning and practice
这 小路 的 学习 和 实践

服习道路，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn][ˈbæt(ə)l] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ðɪ] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
Therefore , in battle , one should follow the orders of others .
所以 , 在 战斗 , 一 应该 跟随 这 订单 的 其他的 .

故遇战随人所使，

[ˈevriθɪŋ] [went] [æz; əz] [plænd] .
Everything went as planned .
一切 去 作为 计划 .

无不如志。

[naʊ] [juː; jʊ] [feɪs] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] .
Now you face a formidable enemy .
现在 你 脸 一个 强大 敌人 .

今君临大敌，

[ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [briːd] ,
And riding a horse of a different breed ,
和 骑术 一个 马 的 一个 不同的 品种 ,

而乘异产之马，

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi][ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] .
This may be unfavorable .
这 可能 是 不利 .

恐不利也。”

[dʒu:k] ['hu:ɪ] [ri'bjʊ:k] [hɪm] :
Duke Hui rebuked him :
公爵 惠 责备 他 :

惠公叱曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wʌn][ai][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli][raɪd] . "
" This is the one I usually ride . "
" 这 是 这 一 我 通常 骑 . "

“此吾惯乘，

" [du:; də][nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] . "
" Do not say anything more . "
" 做 不是 说 任何事物 更多的 . "

汝勿多言。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
Meanwhile , the Qin army had already crossed the river to the east .
同时 , 这 秦 军队 有 已经 交叉 这 河 到 这 东方 :

却说秦兵已渡河东，

[θri:] [wɪnz][ɪn] [θri:] [ˈbæt(ə)lz]
Three wins in three battles
三 胜利 在 三 战斗

三战三胜，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒenərəlz][ɔ:l] [fled][ɪn][ˈpænɪk] .
The defending generals all fled in panic .
这 防守 将军们 全部 逃亡 在 恐慌 :

守将皆奔窜。

[draɪv] [ˈfɔ:wəd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] ,
Drive forward at full speed ,
驾驶 向前 在 满的 速度 ,

长驱而进，

[ʌn'tɪl] [hæn][ju'ɑ:n] [set] [ʌp][kæmp] .
Until Han Yuan set up camp .
直到 韩 元 放 向上 营 :

直至韩原下寨。

[dʒu:k] ['hu:ɪ][ɒv; əv][dʒɪn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn][hæn] .
Duke Hui of Jin heard that the Qin army had arrived in Han .
公爵 惠 的 斤 听到 那 这 秦 军队 有 到达的 在 韩 :

晋惠公闻秦军至韩，

[hi:; hi] [ðen] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then frowned and said :
他 然后 皱眉 和 说 :

乃蹙额曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['penətretɪd] [di:p] [ˈɪntu:][ˈaʊə(r)] [ˈterətɪri] . "
" The enemy has already penetrated deep into our territory . "
" 这 敌人 有 已经 渗透 深的 进入 我们的 领土 . "

“寇已深矣，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [sed] :
Qing Zheng said :
青 郑 说 :

庆郑曰：

" [juː; jʊ] [jɔ:'self] ['sʌmənd] [him] , "
" You yourself summoned him , "
" 你 你自己 被召唤 他 , "

“君自招之，

[waɪ] [ɑːsk] [ðæt] ?
Why ask that ?
为什么 问 那 ?

又何问焉？ ”

[dju:k] ['hu:ɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [dʒɛŋ] [ɪz] [ru:d] , "
" Zheng is rude , "
" 郑 是 粗鲁的 , "

“郑无礼，

[rɪ'fʌndəb(ə)l] .
Refundable .
可退款 :

可退。”

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [set] [ʌp][kæmp][ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][hænju:ɑ:n] .
The Jin troops set up camp ten miles from Hanyuan .
这 斤 军队 放 向上 营 十 英里 从 汉源 :

晋兵离韩原十里下寨，

[hiː; hi][sent] [hæn][dʒi:'æŋ][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] .
He sent Han Jian to investigate the size of the Qin army .
他 发送 韩 建 到 调查 这 尺寸 的 这 秦 军队 :

使韩简往探秦兵多少。

[dʒi:'æŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
Jian reported back :
建 据报道 后退 :

简回报曰：

[ɔːl'dəʊ] [kɪnz] ['ɑːmi] [ɪz][smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [maɪn]
Although Qin's army is smaller than mine
虽然 秦的 军队 是 较小的 比 矿

“秦师虽少于我，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt][ɪz][ten] [taɪmz] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [maɪn] .
However , his fighting spirit is ten times greater than mine .
然而 , 他的 斗争 精神 是 十 时代 更大的 比 矿 :

然其斗气十倍于我。”

[dju:k] ['hu:ɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [waɪ] ? "
" Why ? "
" 为什么 ? "

“何故？ ”

[dʒi:'æŋ] [rɪ'plaɪd] :
Jian replied :
建 回复 :

简对曰：

" [juː; jʊ] [ɪnɪʃəlɪ] [fled] [tuː; tə] [liɑːŋ] [brɪkəz; brɪkɒz] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [nɪəˈbaɪ] . "

" **You initially fled to Liang because Qin was nearby** . "

" 你 最初 逃亡 到 梁 因为 秦 曾是 附近 . "

“君始以秦近而奔梁，

[hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [θruː] [kɪnz] [eɪd] .

He gained the country through Qin's aid .

他 获得 这 国家 通过 秦的 援助 .

继以秦援而得国，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm] [ˈfæmɪn] [θæŋks] [tuː; tə] [tʃɪn] [rɪˈliːf] [ˈefəts] .

They were spared from famine thanks to Qin relief efforts .

他们 是 幸存 从 饥荒 谢谢 到 秦 宽慰 努力 .

又以秦赈而免饥，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [θriː] [taɪmz] [bʌt; bət] [rɪˈsiːvd] [nʌn] [ɪn] [rɪˈtɜːn] .

He received favors from Qin three times but received none in return .

他 已收到 恩惠 从 秦 三 时代 但 已收到 没有任何 在 返回 .

三受秦施而无一报。

[ðə; ðɪ] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [rɪˈzentmənt] [brɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ][ruːlə(r)][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə]

The accumulated resentment between the ruler and his ministers

这 积累 怨恨 之间 这 统治者 和 他的 部长们

君臣积愤，

[ˈðeəfʊː(r)] , [tuː; tə] [əˈtæk]

Therefore , to attack

所以 , 到 攻击

是以来伐，

[ɔːl] [θriː] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɑːmd] [ˈfɔːsɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪ] .

All three branches of the armed forces have a sense of responsibility .

全部 三 分支 的 这 武装 力量 有 一个 感觉 的 责任 .

三军皆有责负之心，

[ɪts] [ˈspɪrɪt][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ʃɑːp] .

Its spirit is extremely sharp .

它是 精神 是 极其 锋利的 .

其气锐甚，

[ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] !

It's more than ten times !

它是 更多的 比 十 时代 !

岂止十倍而已？ ”

[djuːk] [ˈhuːɪ] [sed] [ˈæŋgrəli] :

Duke Hui said angrily :

公爵 惠 说 愤怒地 :

惠公愠曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [sed] . "

" **This is what Qing Zheng said** . "

" 这 是 什么 青 郑 说 . "

“此乃庆郑之语，

[dɪd] - [ɔːlsəʊ] [seɪ] [ðɪs] ?

Did Dingbo also say this ?

做过 - 还 说 这 ?

定伯亦为此言乎，

" [aɪ] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] , [wɪl] [faɪt] [tʃɪn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] . "

" **I , the King , will fight Qin to the death** . "

" 我 , 这 国王 , 将要 斗争 秦 到 这 死亡 . "

寡人当与秦决一死敌。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hæn][dʒi:ˈæn][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [rɪˈkwɛst] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə]
He then ordered Han Jian to go to the Qin army to request permission to
他 然后 订购 韩 建 到 去 到 这 秦 军队 到 要求 允许 到
[fɑ:t] , [ˈseɪɪŋ] :
fight , saying :
斗争 , 说 :

遂命韩简往秦军请战曰：

" [ai][hæv; həv][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:məd] [ˈtʃæri:əts] . "
" I have six hundred armored chariots . "
" 我 有 六 百 装甲 战车 " :

“寡人有甲车六百乘，

[ðæts] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
That's enough to wait for you .
那就是 足够的 到 等待 为了 你 .

足以待君。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪðˈdrɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] ,
If you withdraw your troops ,
如果 你 提取 你的 军队 ,

君若退师，

[maɪ] [wɪʃ] ;
My wish ;
我的 希望 ;

寡人之愿；

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [rɪˈtri:t]
If they do not retreat
如果 他们 做 不是 撤退

若其不退，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][əˈvɔɪd] [ju:; jʊ] ,
I wish to avoid you ,
我 希望 到 避免 你 ,

寡人即欲避君，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ði:z] [ˈsəʊldʒəz] ?
What can be done about these soldiers ?
什么 能 是 完毕 关于 这些 士兵 ?

其奈此三军之士何。”

[dʒu:k] [mju:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Mu laughed and said :
公爵 亩 笑了 和 说 :

穆公笑曰：

" [haʊ] [ˈærəɡənt] [ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] . "
" How arrogant this child is . "
" 如何 傲慢的 这 孩子 是 " :

“孺子何骄也。”

[ðen] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈɑ:nsə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [brɪˈhɑ:f] :
Then Gongsun Zhi was sent to answer on his behalf :
然后 公孙 智 曾是 发送 到 回答 在 他的 代表 :

乃使公孙枝代对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪˈzaɪr] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] , "
" Your Majesty desires the kingdom , "
" 你的 威严 欲望 这 王国 , " :

“君欲国，

[ai] [ək'sept] [,ai 'ti:] ;
I accept it ;
我 接受 它 ；

寡人纳之；

[ju:; jʊ][dr'zaiə(r)] ['mɪlɪt] ,
You desire millet ,
你 欲望 粟 ；

君欲粟，

[ai] [wɪl] [gɪv] [,ai 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ;
I will give it to you ;
我 将要 给 它 到 你 ；

寡人给之；

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [faɪt] ,
Now that you wish to fight ,
现在 那 你 希望 到 斗争 ；

今君欲战，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [rɪ'fju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ? "
" How dare I refuse your command ? "
" 如何 敢 我 拒绝 你的 命令 ? "

寡人敢拒命乎？ "

[hæn][dʒi:'æn][tu:ɪ] [sed] :
Han Jian Tui said :
韩 建 途易 说 ；

韩简退曰：

[tʃɪn] ['li:'zi:] .
Qin Lizhi .
秦 利之 ；

“秦理直。

[ai] [nəʊ] [nɒt] [weə(r)] [ai] [wɪl] [daɪ] .
I know not where I will die .
我 知道 不是 在哪里 我 将要 死 ；

吾不知死所矣。”

[dʒu:k] ['hu:ɪ][ɒv; əv][dʒɪn] [sent] [gwoʊ][jæn][tu:; tə][dr'vaɪn] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃæriət] .
Duke Hui of Jin sent Guo Yan to divine the right of the chariot .
公爵 惠 的 斤 发送 郭 严 到 神圣的 这 正确的 的 这 战车 ；

晋惠公使郭偃卜车右。

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:'spɪʃəs] .
None of them were auspicious .
没有任何 的 他们 是 吉祥 ；

诸人莫吉，

['əʊnli] [tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [ɪz][ək'septəb(ə)] .
Only Qing Zheng is acceptable .
仅有的 青 郑 是 可接受 ；

惟庆郑为可。

[dʒu:k] ['hu:ɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 ；

惠公曰：

" [dʒɛŋ] [dæŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪn] , "
" Zheng Dang was in Qin , "
" 郑 当 曾是 在 秦 ， "

“郑党于秦，

[həʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'laʊd] ？
How can this be allowed ?
如何 能 这 是 允许 ？

岂可任哉？ ”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði] [həʊshəʊld] [ˈsɜːvənts] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ə'tendənts] ．
He then replaced the household servants with the carriage attendants ．
他 然后 替换 这 家庭 仆人和 这 运输 服务员 ．

乃改用家仆徒为车右，

[ænd; ənd] [ðʌs] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [drəʊv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] ．
And thus Xi Buyang drove the chariot ．
和 因此 习 布扬 驾驶 这 战车 ．

而使郤步扬御车，

[ðeɪ] [ə'pəʊzd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [æt; ət][hænjuːɑːn] ．
They opposed the Qin army at Hanyuan ．
他们 反对 这 秦 军队 在 汉源 ．

逆秦师于韩原。

- [ə'sendɪd] [ðə; ði] [ˈræmpɑːt] ．
Bailixi ascended the rampart ．
- 上升 这 壁垒 ．

百里奚登垒，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈnjuːmərəs] ．
Seeing that the Jin army was numerous ．
看到 那 这 斤 军队 曾是 很多的 ．

望见晋师甚众，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒuːk] [mjuː] ː
He said to Duke Mu ː
他 说 到 公爵 亩 ː

谓穆公曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][dʒɪn] [wɪl] [kɪl] [ˌem 'iː] ． "
" The Marquis of Jin will kill me ． "
" 这 侯爵 的 斤 将要 杀 我 ． "

“晋侯将致死于我，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [faɪt] ． "
" You should not fight ． "
" 你 应该 不是 斗争 ． "

君其勿战。”

[dʒuːk] [mjuː] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [sed] ː
Duke Mu pointed to the sky and said ː
公爵 亩 尖 到 这 天空 和 说 ː

穆公指天曰：

" [dʒɪn][hæz; həz] [rɒŋd] [ˌem 'iː] [ˈɡreɪtli] ． "
" Jin has wronged me greatly ． "
" 斤 有 冤枉 我 非常 ． "

“晋负我已甚。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈhev(ə)nli] [wei] ． [ðen] [səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] ．
If there is no Heavenly Way , then so be it ．
如果 那里 是 不 天上 方式 ； 然后 所以 是 它 ．

若无天道则已，

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈnɒlɪdʒ] ．
If Heaven has knowledge ．
如果 天堂 有 知识 ．

天而有知，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [wɪn] .
I will surely win .
我 将要 一定 赢 .

吾必胜之。”

[ðən] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˈlɔːŋmən] [ˈmaʊntən] ,
Then at the foot of Longmen Mountain ,
然后 在 这 脚 的 长门 山 ,
乃于龙门山下，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
They lined up and waited .
他们 衬里 向上 和 等待 .
整列以待。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [kəmˈplɪtɪd] [ðeə(r)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
The Jin troops had also completed their formation .
这 斤 军队 有 还 完全的 他们的 形成 .
晋兵亦布阵毕。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːmˈeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [ˈsaʊndɪd] [drʌmz] [ænd; ənd] [ədˈvɑːnst] .
The central army sounded drums and advanced .
这 中央 军队 听起来 鼓 和 先进的 .
中军各鸣鼓进兵，

[ˌtiː ˈjuː][ˈænjɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
Tu Anyi relied on his bravery .
图 安伊 依赖 在 他的 勇敢 .
屠岸夷恃勇，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][sprɪə(r)] ,
Holding a solid iron spear ,
保持 一个 坚硬的 铁 矛 ,
手握浑铁枪一条，

[ˌaɪ ˈtiː] [weɪs] [fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [paʊndz] .
It weighs far more than a hundred pounds .
它 重量 远的 更多的 比 一个 百 磅 .
何止百斤之重，

[fɜːst] , [ðeɪ] [kræʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈpəʊnənts] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
First , they crashed into the opponent's formation .
第一的 , 他们 崩溃了 进入 这 对手的 形成 .
先撞入对阵，

[hiː; hi] [wʊd] [stæb] [ˈeniwʌn] [hiː; hi] [met] .
He would stab anyone he met .
他 会 刺 任何人 他 遇见 .
逢人便刺，。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈraʊtɪd] .
The Qin army was routed .
这 秦 军队 曾是 路由 .
秦军披靡。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [mi:t] [baɪ] [jaɪbɪŋ] ,
Just in time to meet Bai Yibing ,
只是 在 时间 到 见面 白 宜宾 ,

正遇白乙丙，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交战，

[ə'prɒksɪmətli] ['fɪfti] [raʊndz] ,
Approximately fifty rounds ,
大约 五十 回合 ,

约莫五十馀合，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ə; eɪ] ['mɜːdərəs] [ˈɪmpʌls] ,
Driven by a murderous impulse ,
驱动 经过 一个 杀人犯 冲动 ,

杀得性起，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
They all jumped out of the car .
他们 全部 跳了起来 出去 的 这 车 .

各跳下车来，

[ɪntɜː'twaɪnd] ,
Intertwined ,
交织在一起 ,

互相扭结，

[tiː 'juː] ['ænji] [sed] :
Tu Anyi said :
图 安伊 说 :

屠岸夷曰：

" [aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" I'll fight you to the death ! "
" 患病的 斗争 你 到 这 死亡 ! "

“我与你拚个死活，

[niːd] [help]
Need help
需要 帮助

要人帮助的，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
Not for the sake of being a hero .
不是 为了 这 清酒 的 存在 一个 英雄 .

不为好汉。”

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [sed] :
Bai Yibing said :
白 宜宾 说 :

白乙丙曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][juː; jʊ] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [hændz] "
" I was just about to capture you with my own hands "
" 我 曾是 只是 关于 到 捕获 你 和 我的 自己的 双手 "

“正要独手擒拿你，

[ðæt] [ɪz] [truː] ['herəʊɪzəm] .
That is true heroism .
那 是 真的 英雄主义 .

方是英雄。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˈevriwʌn] :
He instructed everyone :
他 指示 每个人 :

吩咐众人：

" [dʊʊnt] [kʌm] ! "
" Don't come ! "
" 不 来 ! "

“都莫来！”

[tu:] [ˈpʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] ,
Two punches and kicks ,
二 拳击 和 踢 ,

两个拳捶脚踢，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
They turned and went straight into the formation .
他们 转向 和 去 直的 进入 这 形成 :

直扭入阵后去了。

[dju:k] [ˈhu:ɪ][əv; əv][dʒɪn] [sɔ:ɪ] [ti: ˈju:][ˈænjɪ] [træpt] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Duke Hui of Jin saw Tu Anyi trapped in battle ,
公爵 惠 的 斤 锯 图 安伊 被困 在 战斗 ,

晋惠公见屠岸夷陷阵，

[ˈɜ:dʒəntli] [kɔ:l] [hæn][dʒi:ˈæn] ,
Urgently call Han Jian ,
紧急 称呼 韩 建 ,

急叫韩简、

[liɑ:ŋ] [jaʊʊmi] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [æt; ət][ðeə(r)] [left] [flæŋk] .
Liang Yaomi led his army to charge at their left flank .
梁 姚米 引领 他的 军队 到 收费 在 他们的 左边 侧翼 :

梁繇靡引军冲其左，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənts] [ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊəəz] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [raɪt] .
He led his servants and followers to charge to his right .
他 引领 他的 仆人 和 追随者 到 收费 到 他的 正确的 :

自引家仆徒等冲其右，

[ðeɪ] [əˈgri:d] [tu:; tə] [teɪk] [tʃi:][æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [hedˈkwɔ:təz] .
They agreed to take Qi at the central army headquarters .
他们 同意 到 拿 齐 在 这 中央 军队 总部 :

约于中军取齐。

[dju:k] [mju:] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [splɪt][ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd][wəz; wəz] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ]
Duke Mu saw that the Jin army had split into two groups and was charging
公爵 亩 锯 那 这 斤 军队 有 分裂 进入 二 团体 和 曾是 收费

[təˈwɔ:dz] [hɪm] .
towards him .
向 他 :

穆公见晋分兵两路冲来，

[ðeɪ] [ˈɔ:lʊəv][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [ru:ts] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They also divided into two routes to meet the enemy .
他们 还 分割 进入 二 路线 到 见面 这 敌人 :

亦分作两路迎敌。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dju:k] [hwi:s] [ˈtʃæriət] .
Now , let's talk about Duke Hui's chariot .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公爵 惠的 战车 :

且说惠公之车，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [mi:t] [ˈɡɑːŋsʌn] [dʒi:] .
They happened to meet Gongsun Zhi .
他们 发生 到 见面 公孙 智 :

正遇见公孙枝。

[dju:k] [ˈhuːɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [men] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Duke Hui then ordered his servants and men to engage in battle .
公爵 惠 然后 订购 他的 仆人 和 男人 到 从事 在 战斗 :

惠公遂使家仆徒接战。

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒi:] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Gongsun Zhi possessed the courage of ten thousand men .
公孙 智 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 :

那公孙枝有万夫不当之勇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsɜːvənts] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] ?
How could servants possibly defeat them ?
如何 可以 仆人 可能 击败 他们 ?

家仆徒如何斗得过？

[ˈhuːɪ] [ɡɒŋ] [tɔːt] [buː] [jæŋ] :
Hui Gong taught Bu Yang :
惠 锣 教授 布 杨 :

惠公教步扬：

" [həʊld] [ðə; ði] [reɪnz] [ˈkeəfəli] ,
" Hold the reins carefully ,
" 抓住 这 缰绳 小心 ,

“用心执辔，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [li:d] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] !
I will personally lead the battle !
我 将要 亲自 带领 这 战斗 !

寡人亲自助战！ ”

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒi:] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜːd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Gongsun Zhi brandished his halberd and shouted :
公孙 智 挥舞 他的 戟 和 喊叫 :

公孙枝横戟大喝曰：

" [ɔːl] [ˈfaɪtəz] , [kʌm] [ʌp] [təˈgeðə(r)] ! "
" All fighters , come up together ! "
" 全部 战士 , 来 向上 一起 ! "

“会战者一齐上来！ ”

[wɪð] [dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [ʃaʊt] ,
With just this one shout ,
和 只是 这 一 喊 ,

只这一声喝，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndəklæp] [ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Like a thunderclap shaking the heavens .
喜欢 一个 霹雳 摇晃 这 天 .

如霹雳震天，

[ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ɡwɒʊ] [fiː; ji] , [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [leɪ] [prəʊn] [ɪn]
The emperor's brother - in - law , Guo She , was so frightened that he lay prone in
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 郭 她 , 曾是 所以 害怕 那 他 躺 易于 在
[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
the carriage .
这 运输 .

把个国舅虢射吓得伏于车中，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [bri:ð] .
I dare not breathe .
我 敢 不是 呼吸 :

不敢出气。

[ðæt] [smɔ:l] [ˈtʃæriət] [wɒz; wəz] [ʌnˈtreɪnd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
That small chariot was untrained in battle .
那 小的 战车 曾是 未经训练的 在 战斗 :

那小驷未经战阵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] .
They were also frightened .
他们 是 还 害怕 :

亦被惊吓，

[du:; də][nɒt][rɪˈlaɪ][ɒn] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [meɪk] [dɪˈsɪʒnz] .
Do not rely on others to make decisions .
做 不是 依靠 在 其他的 到 制作 决策 :

不繇御人做主，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [ˈrændəmli]
Running forward randomly
跑步 向前 随机

向前乱跑，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
They then became stuck in the mud .
他们 然后 成为 卡住 在 这 泥 :

遂陷于泥泞之中，

[bu:] [jæn] [wɪpt] [aɪˈti:] [ˈfɔ:sfəli] .
Bu Yang whipped it forcefully .
布 杨 鞭打 它 强硬地 :

步扬用力鞭打，

[na:ˈli:mə] -
Naima Xiaoliwei
奈玛 -

奈马小力微，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ʌp] .
He couldn't get up .
他 不能 得到 向上 :

拔脚不起，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 :

正在危急。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [əˈraɪvd] .
Just then , the carriage of Qing Zheng arrived .
只是 然后 , 这 运输 的 青 郑 到达的 :

恰好庆郑之车，

[pɑ:st] [ɪˈvents]
Past events
过去的 活动

从前而过，

[dju:k] [ˈhu:ɪ] [kɔ:ld] [aʊt] :
Duke Hui called out :
公爵 惠 称为 出去 :

惠公呼曰：

" [dʒɛŋ] [su:] , [seɪv] [em 'i:] ! "

" **Zheng Su , save me !** "

" 郑 苏 , 节省 我 ! "

“郑速救我！”

[tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [sed] :

Qing Zheng said :

青 郑 说 :

庆郑曰：

[weə(r)] [ɪz][gwoʊ][ʃi: ʃi] ?

Where is Guo She ?

在哪里 是 郭 她 ?

“虢射何在？”

" [ðen] [hi: hi] [kɔ:ld] [dʒɛŋ] [ji: ji] . "

" **Then he called Zheng Ye .** "

" 然后 他 称为 郑 叶 . "

乃呼郑耶。”

[dʒu:k] ['hu:ɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [ə'gen] :

Duke Hui called out again :

公爵 惠 称为 出去 再次 :

惠公又呼曰：

" [dʒɛŋ] , ['kwɪkli] [brɪŋ] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] [pɪk] [em 'i:][ʌp] . "

" **Zheng , quickly bring the carriage to pick me up .** "

" 郑 , 迅速地 带来 这 运输 到 挑选 我 向上 . "

“郑速将车来载寡人。”

[dʒɛŋ] [sed] :

Zheng said :

郑 说 :

郑曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['tʃæɪət] . "

" **You may ride in a small chariot .** "

" 你 可能 骑 在 一个 小的 战车 . "

“君稳乘小驷，

" [aɪ][ʊd; ʃəd] [ɪn'fɔ:m] [ʌðə(r)z] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ʌʊə(r)][eɪd] . "

" **I should inform others to come to our aid .** "

" 我 应该 通知 其他的 到 来 到 我们的 援助 . "

臣当报他人来救也。”

[hi: hi] [ðen] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] [tɜ:n] [left][ænd; ənd] [dɪ'pɑ:t] .

He then urged the carriage to turn left and depart .

他 然后 敦促 这 运输 到 转动 左边 和 离开 .

遂催辕转左而去。

[bu:] [jæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd] [ə'hʌðə(r)] [kɑ:(r)] .

Bu Yang wanted to find another car .

布 杨 通缉 到 寻找 其他 车 .

步扬欲往觅他车，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] .

However , the Qin army surrounded and advanced .

然而 , 这 秦 军队 包围 和 先进的 .

争奈秦兵围裹将来，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi: bi] [drɔ:n] .

No conclusion can be drawn .

不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈhæŋ][dʒiːˈænz] [ˈɑːmi] [tʃɑːdʒd] [ɪŋ] .

Furthermore , Han Jian's army charged in .
此外 , 韩 简的 军队 带电 在 :

再说韩简一军冲入，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [kɪnz] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .

They happened to encounter Duke Mu of Qin's central army .
他们 发生 到 遇到 公爵 亩 的 秦的 中央 军队 :

恰遇著秦穆公中军，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪŋ][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] - .

He then engaged in battle with the Qin general Xiqishu .
他 然后 已订婚的 在 战斗 和 这 秦 一般的 - :

遂与秦将西乞术交战，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] ,

More than thirty rounds ,
更多的 比 三十 回合 ,

三十余合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .

The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 :

未分胜败，

[ˈmɔːksi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [bæk] [əˈgen] .

Moxi led his army back again .
莫西 引领 他的 军队 后退 再次 :

蛾晰引军又到，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]

A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbegəz] - [tekˈniːk] [ɪz] [ɪnɪˈfektɪv] .

The Western Beggars ' Technique is Ineffective .
这 西 乞丐 - 技术 是 无效 :

西乞术不能当，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [baɪ][hæŋ][dʒiːˈæŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] .

He was stabbed under the carriage by Han Jian with a halberd .
他 曾是 刺伤 在下面 这 运输 经过 韩 建 和 一个 戟 :

被韩简一戟刺于车下。

[lɪɑːŋ] [jaʊmi] [ˈfaʊtɪd] :

Liang Yaomi shouted :
梁 姚米 喊叫 :

梁繇靡大叫：

" [ðə; ði] [ˈjuːsləs] [θɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] "

" The useless things of a defeated general "
" 这 无用 事物 的 一个 战败 一般的 "

“败将无用之物，

[ðeɪ] [kæŋ; kən] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] .

They can work together to capture the King of Qin .
他们 能 工作 一起 到 捕获 这 国王 的 秦 :

可协力擒捉秦君。”

[hæŋ][dʒiːˈæŋ] [ˌdɪsɪˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbegəz] - [tekˈniːks] .

Han Jian disregarded the Western Beggars ' techniques .
韩 建 被忽视 这 西 乞丐 - 技术 :

韩简不顾西乞术，

[draɪv] [ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] ,
Drive the Jin troops ,
驾驶 这 斤 军队 ,

驱率晋兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [tʃæriət] .
They rushed straight to the military chariot .
他们 匆忙 直的 到 这 军队 战车 .

迳奔戎辂，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] [dju:k] [mju:] .
They came to capture Duke Mu .
他们 来了 到 捕获 公爵 亩 .

来捉穆公。

[dju:k] [mju:] [saɪd] :
Duke Mu sighed :
公爵 亩 叹了口气 :

穆公叹曰：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] . "
" Today I have become a prisoner of Jin . "
" 今天 我 有 变得 一个 囚犯 的 斤 . "

“我今日反为晋俘，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['dʒʌstɪs][ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Where is the justice of Heaven ?
在哪里 是 这 正义 的 天堂 ?

天道何在？ ”

[hi:; hi] [saɪd] [wʌns] .
He sighed once .
他 叹了口气 一次 .

才叹一声，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['wɒrɪəz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] ['westən] ['kɔ:nə(r)] .
A group of warriors could be seen at the western corner .
一个 团体 的 战士 可以 是 已见 在 这 西 角落 .

只见正西角上一队勇士，

[ə'prɒksɪmətli] [θri:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] ,
Approximately three hundred people ,
大约 三 百 人们 ,

约三百余人，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [du:; də][nɒt] [hɑ:m] [maɪ]['benɪfæktə(r)] . "
" Do not harm my benefactor . "
" 做 不是 伤害 我的 恩人 . "

“勿伤吾恩主。”

[dju:k] [mju:] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][aɪ 'ti:] .
Duke Mu looked up at it .
公爵 亩 看起来 向上 在 它 .

穆公抬头看之，

['si:ɪŋ] [ðəʊz] [θri:] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ] ['pi:p(ə)] ,
Seeing those three hundred or so people ,
看到 那些 三 百 或者 所以 人们 ,

见那三百余人，

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fɛv(ə)ld] [ænd; ənd][beə(r)] - ['ʃəʊldəd] .
One by one , they were disheveled and bare - shouldered .
— 经过 — , 他们 是 蓬头垢面 和 裸 - 肩部 .

一个个蓬首袒肩，

[ˈweəriŋ] [strɔ:] ['sænd(ə)lz] ,
Wearing straw sandals ,
穿着 稻草 凉鞋 ,

脚穿草履，

[ˈwɔ:kɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [waɪnd] ,
Walking like the wind ,
步行 喜欢 这 风 ,

步行如飞，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wi:ld] [la:dʒ] ['kli:vəz] .
They all wielded large cleavers .
他们 全部 挥舞 大的 菜刀 .

手中皆执大砍刀，

[wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['æərəʊs] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a bow and arrows hanging from his waist ,
和 一个 弓 和 箭头 绞刑 从 他的 腰部 ,

腰悬弓箭，

[laɪk] [gəʊst] ['səʊldʒəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kə'ma:nd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['di:mən] [kɪŋ] .
Like ghost soldiers under the command of a demon king .
喜欢 鬼 士兵 在下面 这 命令 的 一个 恶魔 国王 .

如混世魔王手下鬼兵一般，

['fʊt,prɪnt] ['evriweə(r)] ,
Footprints everywhere ,
脚印 到处 ,

脚踪到处，

[ðeɪ] [hækt] [ænd; ənd] [slæ'fed] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪŋ]['səʊldʒəz] .
They hacked and slashed at the Jin soldiers .
他们 被黑客攻击 和 削减 在 这 斤 士兵 .

将晋兵乱砍，

[hæn][dʒi:'æŋ][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] [jaʊʊmi] ['hʌrɪdli] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Han Jian and Liang Yaomi hurriedly prepared to meet the enemy .
韩 建 和 梁 姚米 匆匆 准备 到 见面 这 敌人 .

韩简与梁繇靡慌忙迎敌。

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] ['spi:dɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Another person was seen speeding in from the north .
其他 人 曾是 已见 超速 在 从 这 北 .

又见一人飞车从北而至，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] ['selɪbreɪt] [dʒɛŋ] .
This is to celebrate Zheng .
这 是 到 庆祝 郑 .

乃庆郑也，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [du:; də] [nɒt] ['lɪŋgə(r)][ɪn] ['bæt(ə)l] . "
" Do not linger in battle . "
" 做 不是 萦绕 在 战斗 . "

“勿得恋战，

[ˈaʊə(r)] [ˈɔːd] [ɪz] [træpt] [baɪ] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ɒv; əv] [ˈlɔːŋmən] [ˈmaʊntən] .
Our lord is trapped by Qin soldiers in the mud of Longmen Mountain .
我们的 主 是 被困 经过 秦 士兵 在 这 泥 的 长门 山 .

主公已被秦兵困于龙门山泥泞之中，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] ! "
" We must rush to the rescue ! "
" 我们 必须 匆忙 到 这 救援 ! "

可速往救驾。”

[hæn][dʒiːˈæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈten](ə)n] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] .
Han Jian and the others had no intention of fighting .
韩 建 和 这 其他的 有 不 意图 的 斗争 .

韩简等无心厮杀，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðæt] [gruːp] [ɒv; əv] [breɪv] [men] .
They abandoned that group of brave men .
他们 弃 那 团体 的 勇敢的 男人 .

撇了那一伙壮士，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] [ˈlɔːŋmən] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] ['reskjuː][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They rushed straight to Longmen Mountain to rescue the Marquis of Jin .
他们 匆忙 直的 到 长门 山 到 救援 这 侯爵 的 斤 .

迺奔龙门山来救晋侯。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [dʒuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈgɑːŋsʌn]
Little did they know that Duke Hui of Jin had already been captured by Gongsun
小的 做过 他们 知道 那 公爵 惠 的 斤 有 已经 到过 捕获 经过 公孙

[dʒiː] .
Zhi .
智 .

谁知晋惠公已被公孙枝所获，

[ænd; ənd] [ˈhaʊshəʊld] [ˈsɜːvənts] ,
and household servants ,
和 家庭 仆人 ,

并家仆徒、

[gwoʊ][ʃiː; ʃi] ,
Guo She ,
郭 她 ,

虢射，

[buː] [jæn] [et][əl] .
Bu Yang et al .
布 杨 等 al .

步扬等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [baʊnd] [tə'geðə(r)] .
They were all bound together .
他们 是 全部 边界 一起 .

一齐就缚，

[ðev] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] .
They've already returned to Dazhai .
他们有 已经 返回 到 大寨 .

已归大寨去了。

[hæn][dʒiːˈæn] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Han Jian stamped his foot and said :
韩 建 盖章 他的 脚 和 说 :

韩简顿足曰：

“ [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈruːlə(r)] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈkaʊntəmeɪʒə(r)] . ”
“ Capturing the Qin ruler can still be a countermeasure . ”
“ 捕捉 这 秦 统治者 能 仍然 是 一个 对策 . ”

“获秦君犹可相抵。

[tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [hæz; həz] [ˌmɪsˈled] [ˌem ˈiː] !
Qing Zheng has misled me !
青 郑 有 被误导 我 !

庆郑误我矣！ ”

[liɑːŋ] [jaʊʊmi] [sed] :
Liang Yaomi said :
梁 姚米 说 :

梁繇靡曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈredi] [hɪə(r)] . "
" You are already here . "
" 你 是 已经 这里 . "

“君已在此。

[weə(r)] [duː; də] [wiː; wi] [bɪˈlɒŋ] ?
Where do we belong ?
在哪里 做 我们 属于 ?

我辈何归？ ”

[ðeɪ] [ðen] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hæn] [dʒiːˈæn] .
They then abandoned their weapons , along with Han Jian .
他们 然后 弃 他们的 武器 , 沿着 和 韩 建 .

遂与韩简各弃兵仗，。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
They came to Qin Village .
他们 来了 到 秦 村庄 .

来投秦寨。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz] [dʒuːk] [ˈhuːɪ] .
He was placed in the same place as Duke Hui .
他 曾是 放置 在 这 相同的 地方 作为 公爵 惠 .

与惠公做一处。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðəʊz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] [breɪv] [men] . . .
Furthermore , those three hundred or so brave men . . .
此外 , 那些 三 百 或者 所以 勇敢的 男人 . . .

再说那壮士三百余人，

[hiː; hi] [seɪvd] [dʒuːk] [mjuː] [pʊ; əv] [tʃɪn] .
He saved Duke Mu of Qin .
他 已保存 公爵 亩 的 秦 .

救了秦穆公，

[hiː; hi] [ɔːlsəʊ] [seɪvd] - .
He also saved Xiqishu .
他 还 已保存 - .

又救了西乞术。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [prest] [ðeə(r)] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ænd; ənd] [lɔːntft] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] .
The Qin army pressed their advantage and launched a counterattack .
这 秦 军队 按下 他们的 优势 和 发射 一个 反击 .

秦兵乘胜掩杀，

[ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
The Jin army suffered a major defeat .
这 斤 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

晋兵大溃，

[kɔ:psɪz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntənz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['lɔ:ŋmən] ['maʊntən] .
Corpses piled up like mountains at the foot of Longmen Mountain .
尸体 堆积 向上 喜欢 山脉 在 这 脚 的 长门 山 .

龙门山下尸积如山，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɪbəreɪtɪd] .
Six hundred people were liberated .
六 百 人们 是 解放 .

六百乘得脱者，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] .
Two or three out of ten .
二 或者 三 出去 的 十 .

十分中之二三耳。

[tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Qing Zheng heard that the Duke of Jin had been captured .
青 郑 听到 那 这 公爵 的 斤 有 到过 捕获 .

庆郑闻晋君见擒，

[səʊ] [ðeɪ] ['si:krətli] [left] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
So they secretly left the Qin army .
所以 他们 偷偷 左边 这 秦 军队 .

遂偷出秦军，

[ðə; ði] [mʌθ] - [laɪk] ['kri:tʃə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The moth - like creature was injured and lay on the ground .
这 蛾 - 喜欢 生物 曾是 受伤 和 躺 在 这 地面 .

遇蛾晰被伤在地，

[help] [hɪm] ['ɒntə][ðə; ði] ['vi:əkl] .
Help him onto the vehicle .
帮助 他 到 这 车辆 .

扶之登车，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [tə'geðə(r)] .
They returned to the State of Jin together .
他们 返回 到 这 状态 的 斤 一起 .

同回晋国。

[ðə; ði] ['biədɪd] [əʊld][mæn] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv][hænju:ɑ:n] .
The bearded old man wrote a poem about the Battle of Hanyuan .
这 留着胡子的 老的 男人 写道 一个 诗 关于 这 战斗 的 汉源 .

髯翁有诗咏韩原大战之事。

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['saɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɔ:psɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['lɔ:ŋmən] ['maʊntən]
Sighing over the corpses at the foot of Longmen Mountain
叹息 超过 这 尸体 在 这 脚 的 长门 山

龙门山下叹舆尸，

[ɪts] ['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] ['fu:li] ['ru:lə(r)][dɪd(ə)nt] [rɪ'wɔ:d] [ðəʊz] [hu:] [helpɪ] [hɪm] .
It's only because the foolish ruler didn't reward those who helped him .
它是 仅有的 因为 这 愚蠢 统治者 没有 报酬 那些 WHO 帮助 他 .

只为昏君不报施。

[ðə; ði] [tu:] ['fækʃənz] , [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)l] , [wɪl] [dɪ'tɜ:mɪn] ['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] .
The two factions , good and evil , will determine victory or defeat .
这 二 派系 , 好的 和 邪恶的 , 将要 决定 胜利 或者 击败 .

善恶两家分胜败，

[həʊ] [kʊd; kəd] ['hev(ə)n] [bi:; bi][ʌnə'weə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [wei] [ʊv; əv] ['hev(ə)n] ?
How could Heaven be unaware of the Way of Heaven ?
如何 可以 天堂 是 不知情 的 这 方式 的 天堂 ?

明明天道岂无知？

['mi:nwaɪ] , [dju:k] [mju:][ʊv; əv] [tʃɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Meanwhile , Duke Mu of Qin returned to the main camp .
同时 , 公爵 亩 的 秦 返回 到 这 主要的 营 .

却说秦穆公还于大寨，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['berli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] :
He said to Baili Xi :
他 说 到 百里 习 :

谓百里奚曰：

" [ɪg'hɔ:riŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʊv; əv] [dʒɪŋ] [bi: 'əʊ] . . . "
" Ignoring the advice of Jing Bo : . . . "
" 忽略 这 建议 的 景 波 . . . "

“不听井伯之言，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['ɔ:lməʊst] [ə; eɪ] ['lɑ:fɪŋ] [stɒk] [ɪn] [dʒɪn] .
This was almost a laughing stock in Jin .
这 曾是 几乎 一个 笑 库存 在 斤 .

几为晋笑。”

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] [breɪv] [men] .
There were more than three hundred brave men .
那里 是 更多的 比 三 百 勇敢的 男人 .

那壮士三百余人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
They all went to the camp and kowtowed .
他们 全部 去 到 这 营 和 叩头 .

一齐到营前叩首。

[dju:k] [mju:] [ɑ:skt] :
Duke Mu asked :
公爵 亩 问 :

穆公问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝等何人，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪsk] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] ? "
" Are you willing to risk your life for me ? "
" 是 你 愿意的 到 风险 你的 生活 为了 我 ? "

乃肯为寡人出死力耶？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [rɪ'plaɪd] :
The brave man replied :
这 勇敢的 男人 回复 :

壮士对曰：

[du:; də] [ju:; jʊ] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [hɔ:s] [ðæt] [daɪd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ?
Do you not remember the good horse that died years ago ?
做 你 不是 记住 这 好的 马 那 死亡 年 前 ?

“君不记昔年亡善马乎？

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [hu:] [i:t] [hɔ:s] [mi:t] .
We are all people who eat horse meat .
我们 是 全部 人们 WHO 吃 马 肉 .

吾等皆食马肉之人也。”

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dju:k] [mju:] [wʌnz] [went] [ˈhʌntɪŋ] [æt; ət] [lɪɑ:nʃən] .
It turns out that Duke Mu once went hunting at Liangshan .
它 转弯 出去 那 公爵 亩 一次 去 打猎 在 凉山 :

原来穆公曾出猎于梁山，

[lɒst] [ˈsevrəl] [ɡʊd] [ˈhɔ:sɪz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,
Lost several good horses in the night ,
丢失的 一些 好的 马匹 在 这 夜晚 ,

夜失良马数匹，

[hi:; hi] [sent] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [tu:; tə][ɪnˈkwɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] .
He sent an official to inquire about it .
他 发送 一个 官方的 到 查询 关于 它 :

使吏求之。

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [tʃi:] .
They searched until they reached the foot of Mount Qi .
他们 搜索 直到 他们 达到 这 脚 的 山 齐 :

寻至岐山之下，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsævɪdʒɪz] .
There were more than three hundred savages .
那里 是 更多的 比 三 百 野蛮人 :

有野人三百余，

[ðeɪ] [ˈɡæðə(r)] [təˈɡeðə(r)] [tu:; tə] [i:t] [hɔ:s] [mi:t] .
They gather together to eat horse meat .
他们 收集 一起 到 吃 马 肉 :

群聚而食马肉。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [deəd] [nɒt][ˈstɑ:t(ə)l][ðem; ðəm] .
The officials dared not startle them .
这 官员 敢于 不是 惊吓 他们 :

吏不敢惊之，

[rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [dju:k] [mju:] :
Report to Duke Mu :
报告 到 公爵 亩 :

趋报穆公：

" [ˈkwɪkli] [send] [tru:ps] [tu:; tə][ˈkæptə(r)][hɪm] . "
" Quickly send troops to capture him . "
" 迅速地 发送 军队 到 捕获 他 " :

“速遣兵往捕，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][ɔ:l][ɒv; əv][aɪˈti:] . "
" You may have all of it . "
" 你 可能 有 全部 的 它 " :

可尽得。”

[dju:k] [mju:] [sɑd] :
Duke Mu sighed :
公爵 亩 叹了口气 :

穆公叹曰：

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz] [ded] .
The horse is dead .
这 马 是 死的 :

“马已死矣，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
And thus people were killed .
和 因此 人们 是 被杀 :

又因而戮人，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [aɪ]['vælju:z] ['æniɪmlz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['pi:p(ə)l] .
The people will say that I value animals more than people .
这 人们 将要 说 那 我 价值 动物 更多的 比 人们 :

百姓将谓寡人贵畜而贱人也。”

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)] [dʌzənz] [ɒv; əv][dʒ'ɑ:z][ɒv; əv] [tʃaɪ'ni:z] [waɪn] .
Then he asked the army for dozens of jars of Chinese wine .
然后 他 问 这 军队 为了 几十个 的 罐子 的 中国人 葡萄酒 :

乃索军中美酒数十瓮，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:][tu:; tə] .
He sent someone to deliver it to Qixia .
他 发送 某人 到 递送 它 到 栖霞 :

使人赍往岐下，

[ðə; ði]['empərə(r)] [prə'kleɪmd] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] [ænd; ənd] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
The emperor proclaimed his command and bestowed upon him the following :
这 皇帝 宣布 他的 命令 和 授予 之上 他 这 下列的 :

宣君命而赐之曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [sed] , "
" **My lord has said ,** "
" 我的 主 有 说 , "

“寡君有言，

- [i:t] [gʊd] [hɔ:s] [mi:t] , -
' **Eat good horse meat ,** '
- 吃 好的 马 肉 , -

‘食良马肉，

[nɒt] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl][ɪz]['hɑ:mf(ə)l] .
Not drinking alcohol is harmful .
不是 喝 酒精 是 有害 :

不饮酒则伤人。’

[naʊ] [aɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][ju:; jʊ] [faɪn] [waɪn] .
Now I bestow upon you fine wine .
现在 我 赐给 之上 你 美好的 葡萄酒 :

今以美酒赐汝。”

[ðə; ði] ['sævɪdʒ] [,kəu'tau] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
The savage kowtowed in gratitude .
这 野蛮的 叩头 在 感激 :

野人叩头谢恩，

[ðeɪ] [dræŋk][ðə; ði] [waɪn] [tə'geðə(r)] .
They drank the wine together .
他们 喝 这 葡萄酒 一起 :

分饮其酒，

[tʃi:] [saɪd] :
Qi sighed :
齐 叹了口气 :

齐叹曰：

['sti:lɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [kraɪm]
Stealing a horse is not a crime
偷窃 一个 马 是 不是 一个 犯罪

“盗马不罪，

['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] ['aʊə(r)][ɪndʒəɪz] ,
Even more concerned about our injuries ,
甚至 更多的 担心的 关于 我们的 受伤 ,

更虑我等之伤，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [faɪn] [waɪn] .
And they were given fine wine .
和 他们 是 给定 美好的 葡萄酒 .

而赐以美酒，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪˈmens] .
Your kindness is immense .
你的 仁慈 是 巨大 .

君之恩大矣，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [ðem; ðəm] ?
How can I repay them ?
如何 能 我 偿还 他们 ?

何以报之？ ”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [dju:k] [mju:][wɒz; wəz] [əˈtækɪŋ] [dʒɪn] ,
Upon hearing that Duke Mu was attacking Jin ,
之上 听力 那 公爵 亩 曾是 攻击 斤 ,

闻穆公伐晋，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)l] .
More than 300 people .
更多的 比 - 人们 .

三百余人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][hænju:ɑ:n] .
They all risked their lives to rush to Hanyuan .
他们 全部 冒险 他们的 生活 到 匆忙 到 汉源 .

皆舍命趋至韩原，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [lend] [ðeə(r)] [səˈpɔ:t] .
They came to lend their support .
他们 来了 到 借 他们的 支持 .

前来助战。

[dʒʌst] [ðen] , [dju:k] [mju:][wɒz; wəz] [brɪˈsi:dʒd] .
Just then , Duke Mu was besieged .
只是 然后 , 公爵 亩 曾是 被围困 .

恰遇穆公被围，

[ðeɪ] [ˈbreɪvli] [ˈreskjʊ:d] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] .
They bravely rescued them together .
他们 勇敢地 获救 他们 一起 .

一齐奋勇救出，

[aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真个是：

[ju:; jʊ] [ri:p] [wɒt] [ju:; jʊ] [səʊ] .
You reap what you sow .
你 收割 什么 你 母猪 .

种瓜得瓜，

[ju:; jʊ] [ri:p] [wɒt] [ju:; jʊ] [səʊ] .
You reap what you sow .
你 收割 什么 你 母猪 .

种豆得豆。

[ˈɡɪv] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'si:v] ['lɪt(ə)l][ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
Give little and receive little in return .
给 小的 和 收到 小的 在 返回 :

施薄报薄，

[ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:dz] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
Generous rewards will be given in return .
慷慨的 奖励 将要 是 给定 在 返回 :

施厚报厚。

[ˈɡɪvɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'si:vɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɪn] [rɪ'tɜ:n]
Giving without receiving anything in return
给予 没有 接收 任何事物 在 返回

有施无报，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [bi:sts] ?
How are they different from beasts ?
如何 是 他们 不同的 从 野兽 ?

何异禽兽？

[dʒu:k] [mju:] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Duke Mu looked up to the sky and sighed :
公爵 亩 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

穆公仰天叹曰：

" ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [hæz; hæz][ə; eɪ] [sens] [bʌ; əv] ['grætɪtju:d] . "
" **Even a savage has a sense of gratitude** . "
" 甚至 一个 野蛮的 有 一个 感觉 的 感激 . "

“野人且有报德之义，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [bʌ; əv][dʒɪn] ? "
Who is the Marquis of Jin ? "
WHO 是 这 侯爵 的 斤 ? "

晋侯独何人哉？ ”

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] :
Then he asked among the crowd :
然后 他 问 之中 这 人群 :

乃问众人中：

" [ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ,
" **Those who wish to serve in the government** ,
" 那些 WHO 希望 到 服务 在 这 政府 ,

“有愿仕者，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [kæn; kən] [brɪ'stəʊ] ['taɪtlz][ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dz] [ə'pɒn][ðem; ðəm] !
I , the King , can bestow titles and rewards upon them !
我 , 这 国王 , 能 赐给 标题 和 奖励 之上 他们 !

寡人能爵禄之！ ”

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪəz] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The brave warriors responded in unison :
这 勇敢的 战士 回应 在 齐声 :

壮士齐声应曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈsævɪdʒɪz] . "
" **We are savages** . "
" 我们 是 野蛮人 . "

“吾侪野人，

[bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [bɜ:dʒ] ['kaɪndnəs] [ɪn] [ðɪs] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
But to repay the Lord's kindness in this short time ,
但 到 偿还 这 主场 仁慈 在 这 短的 时间 ,

但报恩主一时之惠，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɪ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ˈɒfɪs] .
He did not wish to serve in office .
他 做过 不是 希望 到 服务 在 办公室 .

不愿仕也。”

[djuːk] [mjuː] [prɪˈzentɪd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
Duke Mu presented each of them with gold and silk .
公爵 亩 呈现 每个 的 他们 和 金子 和 丝绸 .

穆公各赠金帛，

[ðə; ði] [ˈsævɪdʒ] [rɪˈfjuːzd] [ænd; ənd] [left] .
The savage refused and left .
这 野蛮的 拒绝 和 左边 .

野人不受而去，

[djuːk] [mjuː] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Duke Mu sighed deeply .
公爵 亩 叹了口气 深 .

穆公叹息不已。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗云：

[tuː] [ˈklæʃɪz] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][hænjuːɑːn] [ˈmaʊntən] .
Two clashes took place at the foot of Hanyuan Mountain .
二 冲突 采取 地方 在 这 脚 的 汉源 山 .

韩原山下两交锋，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] , [wɪð] [ɪts] [ˈmeni] [ˈfɔːsɪz] , [brɪˈsiːdʒd] [djuːk] [mjuː] .
The Jin army , with its many forces , besieged Duke Mu .
这 斤 军队 , 和 它是 许多 力量 , 被围困 公爵 亩 .

晋甲重重困穆公。

[ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [ˈhɜːdə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ðæt] [deɪ] ,
If the horse herder were executed that day ,
如果 这 马 牧人 是 执行 那 天 ,

当日若诛牧马士，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [keɪdʒ] [təˈdeɪ] ?
How can we escape this cage today ?
如何 能 我们 逃脱 这 笼 今天 ?

今朝焉得出樊笼。

[djuːk] [mjuː] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [faʊnd] [nəʊ] [ˈɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Duke Mu inspected the troops and found no shortage of officers and soldiers .
公爵 亩 检查 这 军队 和 成立 不 短缺 的 警官 和 士兵 .

穆公点视将校不缺，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜːs(ə)n] , [baɪ] [ˈjaɪbɪŋ] , [wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person , Bai Yibing , was seen .
不是 一个 单身的 人 , 白 宜宾 , 曾是 已见 .

单不见白乙丙一人。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ˈevriweə(r)] .
The soldiers were ordered to search everywhere .
这 士兵 是 订购 到 搜索 到处 .

使军士遍处搜寻，

[ə; eɪ] [ˈhʌmɪŋ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɜːθn] [keɪv] .
A humming sound was heard coming from the earthen cave .
一个 哼唱 声音 曾是 听到 未来 从 这 土 洞穴 .

闻土窟中有哼声，

[gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ai 'ti:] .
Go and look at it .
去 和 看 在 它 .

趋往视之，

[ai 'ti:][wɒz; wəz][baɪ] [jaɪbɪŋ] [ænd; ənd][ti: 'ju:] ['ænjɪ] [hu:] ['tʌmbld] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] [waɪl] [lɒkt] [ɪn]
It was Bai Yibing and Tu Anyi who tumbled into the cave while locked in
它 曾是 白 宜宾 和 图 安伊 WHO 翻滚 进入 这 洞穴 尽管 已锁定 在
[ˈkɒmbæt] .
combat .
战斗 .

乃是白乙丙与屠岸夷相持滚入窟中，

[i:tʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['breθləs] .
Each one was exhausted and breathless .
每个 一 曾是 筋疲力尽的 和 喘不过气 .

各各力尽气绝，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][let][gəʊ] .
He remained steadfast and refused to let go .
他 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 让 去 .

尚扭定不放手。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] [tu:] ['pi:sɪz] .
The sergeant separated the two pieces .
这 军士 分开 这 二 件 .

军士将两下拆开，

['lɪftɪd] ['ɒntə] [tu:] ['vi:ək(ə)lɪz]
Lifted onto two vehicles
抬起 到 二 车辆

抬放两个车上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
They were taken back to their village .
他们 是 已采取 后退 到 他们的 村庄 .

载回本寨。

[dju:k] [mju:] [ɑ:skt] [baɪ] [jaɪbɪŋ] ,
Duke Mu asked Bai Yibing ,
公爵 亩 问 白 宜宾 ,

穆公问白乙丙，

[hi:; hi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [spi:k] .
He can no longer speak .
他 能 不 更长 说话 .

已不能言。

['sʌmwʌn] ['wɪtnɪs] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['faɪtɪŋ] ['despəɪtli] .
Someone witnessed the two of them fighting desperately .
某人 目击者 这 二 的 他们 斗争 绝望地 .

有人看见他两人拚命之事，

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][nekst]['pɜ:s(ə)n] .
Report this to the next person .
报告 这 到 这 下一个 人 .

向前奏知如此如此。

[dju:k] [mju:] [saɪd] :
Duke Mu sighed :
公爵 亩 叹了口气 :

穆公叹曰：

" [bəʊθ][bʌ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] ! "

"	Both	of	them	are	heroes !	"	
"	两个都	的	他们	是	英雄	！	"

“两人皆好汉也！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第51/205页

[ɑ:sk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Ask left and right :
问 左边 和 正确的 :

问左右:

[dʌz] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Does anyone know the name of the Jin general ?
做 任何人 知道 这 姓名 的 这 斤 一般的 ?
“有识晋将姓名者乎? ”

[prɪns] [dʒi:] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] .
Prince Zhi watched from inside the carriage .
王子 智 观看 从 里面 这 运输 .
公子縶就车中观看，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒriə(r)] [ˌti: ˈju:] [ˈænji] . "
" This is the brave warrior Tu Anyi . "
" 这 是 这 勇敢的 战士 图 安伊 . "

“此乃勇士屠岸夷也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [went] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsɪz] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Your subject went to offer condolences to the two princes of Jin .
你的 主题 去 到 提供 慰问 到 这 二 王子们 的 斤 .
臣前吊晋二公子，

[ðə; ði] [bə:ˈberiənz] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɪnɪstə(r)]
The barbarians also came to welcome them on the orders of their own ministers
这 野蛮人 还 来了 到 欢迎 他们 在 这 订单 的 他们的 自己的 部长们
.
:
.

夷亦奉本国大臣之命来迎，

[wi:; wi] [met] [ɒn][ə; eɪ][trɪp] .
We met on a trip .
我们 遇见 在 一个 旅行 :

相遇于旅次，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈti:] .
Therefore , I recognize it .
所以 , 我 认出 它 .

是以识之。”

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰:

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [mæn][bi:; bi] [kept] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪnz] [ju:z] ? "
" Could this man be kept for Qin's use ? "
" 可以 这 男人 是 保留 为了 秦的 使用 ? "

“此人可留为秦用乎? ”

[ˈprɪns] [dʒi:] [sed] :
Prince Zhi said :
王子 智 说 :

公子縶曰：

" [kɪl] - ,
" Kill Zhuozi ,
" 杀 - ,

“弑卓子，

[kɪl] [rɪk] ,
Kill Rick ,
杀 里克 ,

杀里克，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [dʌn] [baɪ][hɪm] ;
All of them were done by him ;
全部 的 他们 是 完毕 经过 他 ;

皆出其手；

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [deɪ] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] ['plʌnɪfmənt] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)nɪs] [wɪð] ['heɪvənz] [wɪl]
Today is the perfect day to carry out the punishment in accordance with Heaven's will
今天 是 这 完美的 天 到 携带 出去 这 惩罚 在 根据 和 天 将要
.
:
.

今日正当顺天行诛。”

[dʒu:k] [mju:] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ti: 'ju:] ['ænjɪ] [bɪ'hedɪd] .
Duke Mu then ordered that Tu Anyi beheaded .
公爵 亩 然后 订购 那 图 安伊 斩首 .

穆公乃下令将屠岸夷斩首。

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] [brə'keɪd] [rəʊb][tu:; tə]['kʌvə(r)][baɪ] [jaɪbɪŋ] .
He personally removed his brocade robe to cover Bai Yibing .
他 亲自 已移除 他的 锦缎 长袍 到 覆盖 白 宜宾 .

亲解锦袍以覆白乙丙，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] ['beɪli][sar; zar; ksar; gzar][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [bæk] [tu:; tə] [tʃɪn] [ɪn][ə; ei] [wɔ:m] ['kæriɪdʒ]
He ordered Baili Xi to be taken back to Qin in a warm carriage
他 订购 百里 习 到 是 已采取 后退 到 秦 在 一个 温暖的 运输

[fɔ:(r); fə(r)]['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt] .
for medical treatment .
为了 医疗的 治疗 .

命百里奚先以温车载回秦国就医，

[si:] [tʊk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
C took the medicine .
C 采取 这 药品 .

丙服药，

[hi:; hi] ['vɒmɪt] ['sevrəl] ['bʌkɪt] [ɒv; əv] [blʌd] .
He vomited several buckets of blood .
他 呕吐 一些 水桶 的 血 .

吐血数斗，

[sɪks] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Six months later ,
六 几个月 之后 ,

半年之后，

[dʒʌst][kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] ,
Just calmed down ,
只是 平静下来 向下 ,

方才平复，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dju:k] [mju:; wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Furthermore , Duke Mu won a great victory .
此外 , 公爵 亩 韩元 一个 伟大的 胜利 .

再说穆公大获全胜，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [bɪ:ɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [rəʊz] [ʌp] .
The camp was breached and the troops rose up .
这 营 曾是 违规 和 这 军队 玫瑰 向上 .

拔寨都起，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [təʊld][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] :
The messenger told the Marquis of Jin :
这 信使 讲述 这 侯爵 的 斤 :

使人谓晋侯曰：

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [em 'i:] ? "
" Does Your Majesty wish to avoid me ? "
" 做 你的 威严 希望 到 避免 我 ? "

“君不欲避寡人，

['i:v(ə)n][ai] ['kænɒt] [ə'vɔɪd] [ju:; jʊ] [naʊ] .
Even I cannot avoid you now .
甚至 我 不能 避免 你 现在 .

寡人今亦不能避君，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'bəʊd] [tu:; tə] [pli:d] ['gɪlti] .
I wish to come to my humble abode to plead guilty .
我 希望 到 来 到 我的 谦逊的 住所 到 恳求 有罪的 .

愿至敝邑而请罪焉。”

[dju:k] ['hu:ɪ] [bəʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Duke Hui bowed his head and remained silent .
公爵 惠 鞠躬 他的 头 和 剩余 沉默的 .

惠公俯首无言。

[dju:k] [mju:;] [sent] ['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['tʃəri:əts] .
Duke Mu sent Gongsun Zhi with a hundred chariots .
公爵 亩 发送 公孙 智 和 一个 百 战车 .

穆公使公孙枝率车百乘，

['eskɔ:t] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə] [tʃɪn] .
Escort the ruler of Jin to Qin .
护送 这 统治者 的 斤 到 秦 .

押送晋君至秦，

[gwɒʊ][fi:; ʃi]
Guo She
郭 她

虢射、

[hæn][dʒi:'æn] ,
Han Jian ,
韩 建 ,

韩简、

[lɪɑːŋ] [jɑoʊmi] ,
Liang Yaomi ,
梁 姚米 ,

梁繇靡、

[haʊs] ['sɜ:vənts]
House servants
房子 仆人

家仆徒、

[sar; zar; ksar; gzai]
Xi Buyang
习 布扬

郤步扬、

[gwoʊ][jæn] ,
Guo Yan ,
郭 严 ,

郭偃、

[sar; zar; ksar; gzai][tʃiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Xi Qi and others ,
习 齐 和 其他的 ,

郤乞等，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] [ˈdɜːti] [ˈfeɪsɪz] .
They all had disheveled hair and dirty faces .
他们 全部 有 蓬头垢面 头发 和 肮脏的 面孔 .

皆披发垢面，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [ænd; ənd] [slept] [təˈgeðə(r)] ,
They traveled and slept together ,
他们 旅行 和 睡着了 一起 ,

草行露宿相随，

[laɪk] ['sʌmwʌn] ['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] .
Like someone rushing to a funeral .
喜欢 某人 匆忙 到 一个 葬礼 .

如奔丧之状。

[djuːk] [mjuː] [ðen] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [kənˈdʌʊlənsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Duke Mu then sent people to offer condolences to the high officials .
公爵 亩 然后 发送 人们 到 提供 慰问 到 这 高的 官员 .

穆公复使人吊诸大夫，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈkʌmfət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
And he comforted him , saying :
和 他 安慰 他 , 说 :

且慰之曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [sed] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [greɪn] [ɒv; əv][dʒɪn] . " "
Your ruler and his ministers said they wanted to eat the grain of Jin . " "
" 你的 统治者 和 他的 部长们 说 他们 通缉 到 吃 这 粮食 的 斤 . " "

“尔君臣谓要食晋粟，

[juːz] ['mɪlətri] [fɔːs] [tuː; tə] [teɪk] [aɪˈtiː] .
Use military force to take it .
使用 军队 力量 到 拿 它 .

用兵来取，

[aɪ][hæv; həv] [kept] [juː; jʊ][hɪə(r)] .
I have kept you here .
我 有 保留 你 这里 .

寡人之留尔君，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['mi:li] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [greɪn] [tu:; tə] [dʒɪn] .

This was merely to provide grain to Jin .
这 曾是 仅仅 到 提供 粮食 到 斤 .

聊以致晋之粟耳，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][gəʊ] [tu:] [fɑ:(r)] ?

How dare you go too far ?
如何 敢 你 去 也 远的 ?

敢为已甚乎？

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['ru:lə(r)] ?

Why should we worry about not having a ruler ?
为什么 应该 我们 担心 关于 不是 拥有 一个 统治者 ?

二三子何患无君？

[du:; də] [nɒt] [bi:; bi] ['əʊvəli] ['sɒrəʊfl] !

Do not be overly sorrowful !
做 不是 是 过于 悲伤 !

勿过戚也！ ”

[hæn] [dʒi:'æn] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [ʌðə(r)z] [baʊd] [ænd; ʌnd] [,kəu'tau] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :

Han Jian and the others bowed and kowtowed again , saying :
韩 建 和 这 其他的 鞠躬 和 叩头 再次 , 说 :

韩简等再拜稽首曰：

" [ju:; jʊ] ['pɪti] [maɪ] ['fu:lɪfnəs] . "

" You pity my foolishness . "
" 你 遗憾 我的 愚蠢 " . "

“君怜寡君之愚，

[rɪ'gɑ:dɪŋ] ['li:nɪənt] ['pɒləsɪz] ,

Regarding lenient policies ,
关于 宽容 政策 ,

及于宽政，

[du:; də] [nɒt] [gəʊ] [tu:; tə] [ekstɹ'i:mz] .

Do not go to extremes .
做 不是 去 到 极端情况 .

不为已甚，

['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜ:θ]

Heaven and Earth
天堂 和 地球

皇天后土，

[aɪ] [hæv; həv] [ɪn'di:d] [hɜ:d] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] .

I have indeed heard your words .
我 有 的确 听到 你的 字 .

实闻君语，

[wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənts] , [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)] [rɪ'fju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡɪft] .

We , your humble servants , would never dare refuse your gift .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 会 绝不 敢 拒绝 你的 礼物 .

臣等敢不拜赐。”

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)][ɒv; əv] [ˈjɒŋ'dʒoʊ] .

The Qin army returned to the border of Yongzhou .
这 秦 军队 返回 到 这 边界 的 永州 .

秦兵回至雍州界上，

[dju:k] [mju:] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ʌnd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :

Duke Mu gathered his ministers and discussed the matter , saying :
公爵 亩 聚集 他的 部长们 和 讨论 这 事情 , 说 :

穆公集群臣议曰：

" [ai][hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['mændəɪt] [ɒv; əv] [gɒd] , "

" **I have received the mandate of God** , "

" 我 有 已收到 这 授权 的 上帝 , "

“寡人受上帝之命，

[tu:; tə] [kwel] [ðə; ði][dʒɪn] [rɪ'beljən] ,

To quell the Jin rebellion ,

到 荡平 这 斤 叛乱 ,

以平晋乱，

[ji:] [wu:] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] -

Yi Wu at the age of 30

易 吴 在 这 年龄 的 -

而立夷吾，

[naʊ] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪn] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [maɪ] ['vɜ:tʃu:] .

Now the ruler of Jin has betrayed my virtue .

现在 这 统治者 的 斤 有 背叛 我的 美德 .

今晋君背寡人之德，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ə'fend] [gɒd] .

That is , to offend God .

那 是 , 到 得罪 上帝 .

即得罪于上帝也，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪn] .

I wish to employ the ruler of Jin .

我 希望 到 采用 这 统治者 的 斤 .

寡人欲用晋君，

[ˈɒfəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [tu:; tə] [gɒd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] ,

Offering sacrifices to God in the suburbs ,

提供 牺牲 到 上帝 在 这 郊区 ,

郊祀上帝，

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə] ['hevənz] ['baʊntɪ] ,

In response to Heaven's bounty ,

在 回复 到 天 赏金 ,

以答天贶，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[prɪns] [dʒi:] [sed] :

Prince Zhi said :

王子 智 说 :

公子縶曰：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] ['veri] [tru:] . "

" **What you say is very true** . "

" 什么 你 说 是 非常 真的 . "

“君言甚当。”

['gɑ:ŋsʌn] [sed] :

Gongsun Zhijin said :

公孙 织金 说 :

公孙枝进曰：

[nəʊ] ,

No ,

不 ,

“不可，

[dʒɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [steɪt] .
Jin **was** **a** **great** **state** .
斤 曾是 一个 伟大的 状态 .

晋大国也。

[aɪ] ['kæptʃəd] [ðeə(r)] ['pi:p(ə)l] ,
I **captured** **their** **people** ,
我 捕获 他们的 人们 ,

吾俘虏其民，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [ɪn'kɜ:d] [rɪ'zentmənt] ;
He **has** **already** **incurred** **resentment** ;
他 有 已经 已发生 怨恨 ;

已取怨矣；

[hiː; hi][ɔ:lsəʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
He **also** **killed** **his** **lord** .
他 还 被杀 他的 主 .

又杀其君，

[tuː; tə] ['fɜ:ðə(r)] ['fju:əl][ðeə(r)]['æŋgə(r)] .
To **further** **fuel** **their** **anger** .
到 更远 燃料 他们的 愤怒 .

以益其忿。

[dʒɪnz] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [tʃɪn]
Jin's **revenge** **against** **Qin**
金的 复仇 反对 秦

晋之报秦，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [sɪ'vɪə(r)][ðæn; ðən] [kɪnz] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [dʒɪn] !
This **will** **be** **even** **more** **severe** **than** **Qin's** **revenge** **against** **Jin** !
这 将要 是 甚至 更多的 严重 比 秦的 复仇 反对 斤 !

将甚于秦之报晋也！ ”

[prɪns] [dʒi:] [sed] :
Prince **Zhi** **said** :
王子 智 说 :

公子縶曰：

" [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][nɒt] ['mɪəli] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] . "
" My **intention** **is** **not** **merely** **to** **kill** **the** **ruler** **of** **Jin** . "
" 我的 意图 是 不是 仅仅 到 杀 这 统治者 的 斤 . "

“臣意非徒杀晋君已也，

[ænd; ənd] [prɪns] - [wɪl] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
And **Prince** **Chong'er** **will** **replace** **him** .
和 王子 - 将要 代替 他 .

且将以公子重耳代之，

[kɪl] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] .
Kill **the** **wicked** **and** **establish** **the** **righteous** .
杀 这 邪恶 和 建立 这 正义 .

杀无道而立有道，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [tuː; tə][beə(r)] .
The **people** **of** **Jin** **are** **too** **virtuous** **for** **me** **to** **bear** .
这 人们 的 斤 是 也 有德行的 为了 我 到 熊 .

晋人德我不暇，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] ?
What **is** **there** **to** **complain** **about** ?
什么 是 那里 到 抱怨 关于 ?

又何怨焉？ ”

[gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :
公孙 智 说 :

公孙枝曰:

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] - , "
" Young Master Chong'er , "
" 年轻的 掌握 - , "

“公子重耳，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜ:s(ə)n] .
He is a benevolent person .
他 是 一个 仁慈 人 .

仁人也，

[ˈfa:ðə(r)] , [sʌn] , ['brʌðəz]
Father , son , brothers
父亲 , 儿子 , 兄弟

父子兄弟，

[wʌn] [ru:m] [ə'pɑ:t]
One room apart
一 房间 除

相去一间耳，

- [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][ju:z][hɪz; ɪz] ['fa:.ðərz] [deθ] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)l] [geɪn] .
Chong'er refused to use his father's death as a means of personal gain .
- 拒绝 到 使用 他的 父亲的 死亡 作为 一个 方法 的 个人的 获得 .

重耳不肯以父丧为利，

[wʊd] [hi:; hi] ['ri:əli] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['sækrɪfaɪs][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [laɪf][fɔ:(r); fə(r)][ˈpɜ:sən(ə)l] [geɪn] ?
Would he really be willing to sacrifice his brother's life for personal gain ?
会 他 真的 是 愿意的 到 牺牲 他的 兄弟 生活 为了 个人的 获得 ?

其肯以弟死为利乎？

[ɪf] - ['kænɒt] [hɪə(r)] ,
If Chong'er cannot hear ,
如果 - 不能 听到 ,

若重耳不入，

[du:; də][nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] ['ʌðə(r)z] .
Do not establish others .
做 不是 建立 其他的 .

别立他人，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [tʃu:z] , [ji:][wu:][ɔ:(r)][gwɑ:n] [dʒɒŋ] ?
Which should I choose , Yi Wu or Guan Zhong ?
哪个 应该 我 选择 , 易 吴 或者 关 钟 ?

与夷吾何择？

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['entə(r)] ,
If they are willing to enter ,
如果 他们 是 愿意的 到 进入 ,

如其肯入，

[hi:; hi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ə'genst] [tʃɪn] .
He would surely avenge his brother against Qin .
他 会 一定 报仇 他的 兄弟 反对 秦 .

必且为弟而仇秦，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'bændənd] [ɔ:(r); jə(r)] ['pri:viəs] ['vɜ:tju:z] [tu:; tə][ji:][wu:] .
You have abandoned your previous virtues to Yi Wu .
你 有 弃 你的 以前的 美德 到 易 吴 .

君废前德于夷吾，

[ænd; ʌnd][səʊ] [ðeɪ] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [ŋju:] ['enəmi] [ɪn] - [neɪm] .
And so they created a new enemy in Chong'er's name .
和 所以 他们 创建 一个 新的 敌人 在 - 姓名 .

而树新仇于重耳，

[ai] ['hʌmbli] [br'li:v] [ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .
I humbly believe this is unacceptable .
我 谦卑地 相信 这 是 不可接受 .

臣窃以为不可。”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [ðen] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ? "
" Then should we pursue them ? "
" 然后 应该 我们 追求 他们 ? "

“然则逐之乎？

[ʃʊd; ʃəd] [hi:: hi][bi:: bi] [ɪm'prɪznd] ?
Should he be imprisoned ?
应该 他 是 被监禁 ?

囚之乎？

[ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi] [rɪ'stɔ:(r)] [,aɪ 'ti:] ?
Should we restore it ?
应该 我们 恢复 它 ?

抑复之乎？

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɪz][mɔ:(r)] [,ædvən'teɪdʒəs] ?
Which of the three is more advantageous ?
哪个 的 这 三 是 更多的 有利 ?

三者孰利？ ”

['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [rɪ'plaɪd] :
Gongsun Zhi replied :
公孙 智 回复 :

公孙枝对曰：

" [ɪm'prɪzn] [hɪm] , "
" Imprison him , "
" 监禁 他 , "

“囚之，

[hi:z] [dʒʌst][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
He's just a commoner .
他是 只是 一个 平民 .

一匹夫耳，

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [,aɪ 'ti:] [brɪŋ] [tu:: tə] [tʃɪn] ?
What benefit would it bring to Qin ?
什么 益处 会 它 带来 到 秦 ?

于秦何益；

[tʃeɪs] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
Chase it away .
追赶 它 离开 .

逐之，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:: bi] ['sʌmwʌn] [hu:] [wɪl] [ək'sept] [ðə; ði][ˈbʃə(r)] .
There must be someone who will accept the offer .
那里 必须 是 某人 WHO 将要 接受 这 提供 .

必有谋纳者，

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈpi:t] [,aɪˈti:] .

It would be better to repeat it .
它 会 是 更好的 到 重复 它 :

不如复之。”

[dju:k] [mju:] [sed] :

Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [wʊdnt] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈefəts] ? "

" Wouldn't this be a waste of our efforts ? "
" 不会 这 是 一个 浪费 的 我们的 努力 ? " "

“不丧功乎？ ”

[ðə; ði] [brɑːntʃ] [rɪˈplaɪd] :

The branch replied :
这 分支 回复 :

枝对曰：

" [maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][nɒt] [ˈmiəli] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [,aɪˈti:] . "

" My intention is not merely to restore it . "
" 我的 意图 是 不是 仅仅 到 恢复 它 . " "

“臣意亦非徒复之已也，

[,aɪˈti:][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][juːˈes][ðə; ði][faɪv] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv][ˈheksɪ] .

It must be returned to us the five cities of Hexi .
它 必须 是 返回 到 我们 这 五 城市 的 河西 :

必使归吾河西五城之地，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent][ðeə(r)] [kraʊn] [prɪns] , [ju] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .

They also sent their crown prince , Yu , as a hostage to our country .
他们 还 发送 他们的 王冠 王子 , 于 , 作为 一个 人质 到 我们的 国家 :

又使其世子圉留质于吾国，

[ðen] [tʃʊ] - ,

Then Xu Chengyan ,
然后 徐 - ,

然后许成焉，

[səʊ] ,

So ,
所以 ,

如是，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][ˈnevə(r)] [deəd] [tuː; tə] [heɪt] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

Therefore , the ruler of Jin never dared to hate Qin for the rest of his
所以 , 这 统治者 的 斤 绝不 敢于 到 恨 秦 为了 这 休息 的 他的

[laɪf] .

life .
生活 :

则晋君终身不敢恶秦，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [wen] [ðə; ði][ˈfaːðə(r)][daɪz] , [ðə; ði][sʌn] [səkˈsiːdz] [hɪm] .

And in the future , when the father dies , the son succeeds him .
和 在 这 未来 , 什么时候 这 父亲 死亡 , 这 儿子 成功 他 :

且异日父死子继，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˈvɜːtʃuː] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [hɔːs] .

I also believe that virtue lies in the horse .
我 还 相信 那 美德 谎言 在 这 马 :

吾又以为德于圉，

[dʒɪn] ['pi:p(ə)l] [sɜ:vɪd] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
Jin people served Qin for generations .
斤 人们 服务 秦 为了 几代人 .

晋世世戴秦，

[wɪtʃ] ['benɪfɪt] [ɪz] ['greɪtə(r)] ?
Which benefit is greater ?
哪个 益处 是 更大的 ?

利孰大乎？ ”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" - [kælkjʊl'eɪʃənz] ,
" **Zisang's calculations** ,
" - 计算 ,

“子桑之算，

[ðɪs] [hæz; həz] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [dʒenə'reɪnɪz] .
This has continued for several generations .
这 有 持续 为了 一些 几代人 .

及于数世矣。”

[ðeɪ] [ðen] ['set(ə)ld] [dju:k] ['hu:ɪ][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] [ɒn] ['maʊntən] .
They then settled Duke Hui in a detached palace on Lingtai Mountain .
他们 然后 定居 公爵 惠 在 一个 分离的 宫殿 在 灵台 山 .

乃安置惠公于灵台山之离宫，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['gɑ:dɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
It was guarded by a thousand men .
它 曾是 守卫 经过 一个 千 男人 .

以千人守之。

[dju:k] [mju:] [sent] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Duke Mu sent the Marquis of Jin ,
公爵 亩 发送 这 侯爵 的 斤 ,

穆公发遣晋侯，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɒf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

方欲起程，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['ju:nəks] [ə'prɪəd] .
Suddenly a group of eunuchs appeared .
突然 一个 团体 的 太监 出现 .

忽见一班内侍，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [drest] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
They all arrived dressed in mourning clothes .
他们 全部 到达的 穿着 在 丧 衣服 .

皆服衰经而至，

[dju:k] [mju:] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['leɪdɪz] ['ɪnfluəns] .
Duke Mu suspected that there was a change in the Lady's influence .
公爵 亩 怀疑 那 那里 曾是 一个 改变 在 这 女士的 影响 .

穆公意谓有夫人之变，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
Just as he was about to ask ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 ,

方欲问之，

[ðə; ði] ['ju:nək] [dik'teɪtɪd] [ðə; ði] ['leɪdɪz] ['ɔ:dərs] .
The eunuch dictated the lady's orders .
这 宦官 口述 这 女士的 订单 .

那内侍口述夫人之命，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['hev(ə)n] [sendz] [daʊn] [dɪ'zɑ:stə(r)] , "
" Heaven sends down disaster , "
" 天堂 发送 向下 灾难 , "

“上天降灾，

[tʃɪn]
Qin
秦

使秦、

[ðə; ði] [tu:] ['ru:lə(r)z][ɒv; əv][dʒɪn] ,
The two rulers of Jin ,
这 二 统治者 的 斤 ,

晋两君，

[ə'bændən] [gʊd'wɪl] [fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] .
Abandon goodwill for war .
放弃 善意 为了 战争 .

弃好即戎，

[ðə; ði]['geɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn]
The gains of the Duke of Jin
这 收益 的 这 公爵 的 斤

晋君之获，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tu:; tə][ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] .
It is also a disgrace to a maidservant .
它 是 还 一个 耻辱 到 一个 女仆 .

亦婢子之羞也，

[ɪf] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn] [gəʊz][tu:; tə] [kɔ:t] . . .
If the Duke of Jin goes to court . . .
如果 这 公爵 的 斤 去 到 法庭 . . .

若晋君朝入，

[ðen] [ðə; ði] [meɪd] [daɪd][ɪn] [kɔ:t] .
Then the maid died in court .
然后 这 女佣 死亡 在 法庭 .

则婢子朝死，

[kʌm] [ɪn][æt; ət] [dʌsk] ,
Come in at dusk ,
来 在 在 黄昏 ,

夕入，

[ðen] [ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [daɪd] [ðæt] ['i:vniŋ] ;
Then the maidservant died that evening ;
然后 这 女仆 死亡 那 晚上 ;

则婢子夕死；

[naʊ] , [ə; eɪ] ['speɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] , [drest] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] [əˈtaɪə(r)] , [hæz; həz] [biːn] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə]
Now , a special envoy , dressed in mourning attire , has been dispatched to
现在 , 一个 特别的 使者 , 穿着 在 丧 服装 , 有 到过 已派出 到
[ˈwelkəm] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] [ˈɑːmi] .
welcome Your Majesty's army .
欢迎 你的 陛下的 军队 .

今特使内侍以丧服迎君之师，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] [ɪz] [ˈpɑːd(ə)n]
If the Marquis of Jin is pardoned
如果 这 侯爵 的 斤 是 赦免

若赦晋侯，

[aɪ] [stɪl] [fəˈɡɪv] [maɪ] ['meɪdsɜːvənt] ,
I still forgive my maidservant ,
我 仍然 原谅 我的 女仆 ,

犹赦婢子，

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] . "
" It is up to you to decide . "
" 它 是 向上 到 你 到 决定 . "

惟君裁之。”

[djuːk] [mjuː] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Duke Mu was greatly alarmed .
公爵 亩 曾是 非常 惊慌 .

穆公大惊，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['leɪdi] ['duːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ? "
" What is the lady doing in the palace ? "
" 什么 是 这 女士 正在做 在 这 宫殿 ? "

“夫人在宫作何状？ ”

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪˈpɔːtɪd] :
The eunuch reported :
这 宦官 据报道 :

内侍奏曰：

" ['leɪdi] , [saɪns] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒɪn] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] . . . "
" Lady , since hearing that the Duke of Jin has been captured . . . "
" 女士 , 自从 听力 那 这 公爵 的 斤 有 到过 捕获 . . . "

“夫人自闻晋君见获，

[ˈpɔːtəb(ə)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Portable mourning clothes for the crown prince
便携的 丧 衣服 为了 这 王冠 王子

便携太子服丧服，

[ˈwɔːkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Walking out of the palace ,
步行 出去 的 这 宫殿 ,

徒步出宫，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haɪ] ['plætʃɔːm] [ɪn] [ðə; ði] [rɪə(r)] ['ɡɑːd(ə)n] . . .
As for the high platform in the rear garden . . .
作为 为了 这 高的 平台 在 这 后部 花园 . . .

至于后园崇台之上，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [θætʃt] [hʌt] .
They lived in thatched huts .
他们 居住地 在 茅草屋顶 小屋 。

立草舍而居，

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [brɪ'ləʊ] [wɒz; wəz] [paɪld] [ʌp] [wɪð] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['leɪəz] [ɒv; əv] ['faɪəwɒd] .
The audience below was piled up with dozens of layers of firewood .
这 观众 以下 曾是 堆积 向上 和 几十个 的 层 的 柴 。

台下俱积薪数十层，

[ðə; ði] [kʊks] ['kærid] ['faɪəwɒd] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] .
The cooks carried firewood up and down the stairs .
这 厨师 携带 柴 向上 和 向下 这 楼梯 。

送饗飧者履薪上下，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 。

吩咐：“

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə] ['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
They were just waiting for the Duke of Jin to enter the city .
他们 是 只是 等待 为了 这 公爵 的 斤 到 进入 这 城市 。

只待晋君入城，

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][ɒn][ðə; ði] [steɪdʒ] .
He then committed suicide on the stage .
他 然后 坚定的 自杀 在 这 阶段 。

便自杀于台上，

[set] ['faɪə(r)][tu:; tə] [maɪ] ['bɒdi] .
Set fire to my body .
放 火 到 我的 身体 。

纵火焚吾尸，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪk'spres] ['brʌðəli] [ə'fekʃn] .
This is to express brotherly affection .
这 是 到 表达 兄弟般的 感情 。

以表兄弟之情也。”

[dju:k] [mju:] [saɪd] :
Duke Mu sighed :
公爵 亩 叹了口气 。

穆公叹曰：

- [əd'vaɪzd] [em 'i:][nɒt][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Zisang advised me not to kill the Duke of Jin .
- 建议 我 不是 到 杀 这 公爵 的 斤 。

“子桑劝我勿杀晋君，

[ʌðəwaɪz] , [ðə; ði] ['leɪdi] [wʊd] [hæv; həv]['ɔ:lməʊst] [lɒst] [hɜ:(r); hə(r)][laɪf] .
Otherwise , the lady would have almost lost her life .
否则 ， 这 女士 会 有 几乎 丢失的 她 生活 。

不然几丧夫人之命矣。”

[səʊ][hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ju:nək] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
So he ordered the eunuch to remove his mourning clothes .
所以 他 订购 这 宦官 到 消除 他的 丧 衣服 。

于是使内侍去其衰经，

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][mju:][dʒi] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
In response to Mu Ji , it was said :
在 回复 到 亩 季 ， 它 曾是 说 。

以报穆姬曰：

" [ai] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] [su:n] . "

" **I will return to the Marquis of Jin soon** . "

" 我 将要 返回 到 这 侯爵 的 斤 很快 . "

“寡人不日归晋侯也。”

[mju:][dʒi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

Mu Ji had just returned to the palace .

亩 季 有 只是 返回 到 这 宫殿 .

穆姬方才回宫。

[ðə; ði] ['ju:nək] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :

The eunuch knelt down and asked :

这 宦官 跪下 向下 和 问 :

内侍跪而问曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz]['blaɪndɪd][baɪ] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] [fə'gɒt] ['raɪtʃəsnes] . "

" **The Marquis of Jin was blinded by profit and forgot righteousness** . "

" 这 侯爵 的 斤 曾是 失明 经过 利润 和 忘了 义 . "

“晋侯见利忘义，

['breɪkɪŋ] [maɪ] ['prɒmɪs] [tu:; tə][maɪ] [bɔ:d]

Breaking my promise to my lord

打破 我的 承诺 到 我的 主

背吾君之约，

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][em 'i:][baɪ][maɪ] [waɪf] .

And I have failed to live up to the trust placed in me by my wife .

和 我 有 失败的 到 居住 向上 到 这 相信 放置 在 我 经过 我的 妻子 .

又负君夫人之托，

[tə'deɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [brɔ:t] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ə'pɒn] [jɔ:'selvz] .

Today you have brought shame and humiliation upon yourselves .

今天 你 有 带来 耻辱 和 屈辱 之上 你们自己 .

今日乃自取囚辱，

[waɪ] [ɪz][maɪ]['leɪdɪ][səʊ] ['gri:vɪŋ] ?

Why is my lady so grieving ?

为什么 是 我的 女士 所以 悲伤 ?

夫人何为哀痛如此？ ”

[mju:][dʒi] [sed] :

Mu Ji said :

亩 季 说 :

穆姬曰：

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] :

I have heard :

我 有 听到 :

“吾闻：

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜ:s(ə)n] , [ðəʊ] ['hɑ:rberɪŋ] [rɪ'zentmənt] , [wɪl] [nɒt] [fə'get] [ðeə(r)] [lʌvd]

Even a benevolent person , though harboring resentment , will not forget their loved

甚至 一个 仁慈 人 , 尽管 窝藏 怨恨 , 将要 不是 忘记 他们的 喜爱

[wʌnz] .

ones .

一个 .

‘仁者虽怨不忘亲，

" [ðəʊ] ['æŋgri] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'bændən] [prə'praɪəti] . "

" **Though angry , one should not abandon propriety** . "

" 尽管 生气的 , 一 应该 不是 放弃 礼 . "

虽怒不弃礼’，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [pʊ; əv][dʒɪn][wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə][daɪ][ɪn] [tʃɪn] . . .

If the Marquis of Jin were to die in Qin . . .
如果 这 侯爵 的 斤 是 到 死 在 秦 . . .

若晋侯遂死于秦，

[aɪ] [tu:] [eɪ 'em] ['ɡɪltɪ] .

I too am guilty .
我 也 是 有罪的 .

吾亦与有罪矣。”

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts] [ɔ:l] [preɪzd] [ðə; ði] ['vɜ:tju:z] [pʊ; əv][ðə; ði] ['empərərz] [waɪf] .

The palace attendants all praised the virtues of the emperor's wife .
这 宫殿 服务员 全部 赞扬 这 美德 的 这 皇帝的 妻子 .

内侍无不诵君夫人之贤德。

[ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [haʊ] [wɪl] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [pʊ; əv][dʒɪn] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ?

After all , how will the Marquis of Jin return to his country ?
后 全部 , 如何 将要 这 侯爵 的 斤 返回 到 他的 国家 ?

毕竟晋侯如何回国？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [wʌn] : [dju:k] ['hu:ɪ][pʊ; əv][dʒɪn]['æŋgrəli] [kɪlz] [tʃɪn] [dʒɛŋ] ; [dʒi:][zi:'aɪ] [kʌts] [pɒf] [hɪz; ɪz]

Chapter Thirty - One : Duke Hui of Jin Angrily Kills Qing Zheng ; Jie Zi Cuts Off His
章 三十 - 一 : 公爵 惠 的 斤 愤怒地 杀戮 青 郑 ; 杰 zi 削减 离开 他的

[θaɪ] [tu;; tə] [fi:d] [ðə; ði] [dju:k]

Thigh to Feed the Duke
大腿 到 喂养 这 公爵

第三十一回 晋惠公怒杀庆郑 介子推割股啖君

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] ['hu:ɪ][pʊ; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɒn] ['maʊntən] .

It is said that Duke Hui of Jin was imprisoned on Lingtai Mountain .
它 是 说 那 公爵 惠 的 斤 曾是 被监禁 在 灵台 山 .

话说晋惠公囚于灵台山，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'sju:md] [ðæt] [mju:][dʒi] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .

It was assumed that Mu Ji found it strange .
它 曾是 假定 那 亩 季 成立 它 奇怪的 .

只道穆姬见怪，

[kəm'pli:tli] [ʌnə'weə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ækt][pʊ; əv] [,disə'bei] [ðə; ði]['empərə(r)] [waɪl] ['weəriŋ] ['mɔ:niŋ]

Completely unaware of the act of disobeying the emperor while wearing mourning
完全地 不知情 的 这 行为 的 违抗命令 这 皇帝 尽管 穿着 丧

[kləʊðz] ,

clothes ,
衣服 ,

全不知衰经逆君之事，

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][hæn][dʒi:'æn] :

He then said to Han Jian :
他 然后 说 到 韩 建 :

遂谓韩简曰：

[wen] [maɪ] [leɪt] [lɔ:d] [nɪ'gəʊʃiətid] [ə; ei] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] [wɪð] [tʃɪn] . . .

When my late lord negotiated a marriage alliance with Qin . . .
什么时候 我的 晚的 主 协商 一个 婚姻 联盟 和 秦 . . .

“昔先君与秦议婚时，

[ʃi:] [su:] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][ðə; ði]['kritɪsɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['neɪbə(r)] .
Shi Su already had the criticism of the western neighbor .
史 苏 已经 有 这 批评 的 这 西 邻居 .

史苏已有西邻责言，

[æn; ən]['əʊmən][ʌn'feɪvərəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['mæɪɪdʒ] ；
An omen unfavorable for marriage ；
一个 预兆 不利 为了 婚姻 ；

不利婚媾之占；

[ɪf] [wi:: wi] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
If we follow his words ,
如果 我们 跟随 他的 字 ,

若从其言，

[ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv] [ə'kɜ:d] ！
This situation would never have occurred ！
这 情况 会 绝不 有 发生 ！

必无今日之事矣！ ”

[dʒi:'æn] [rɪ'plaɪd] :
Jian replied :
建 回复 :

简对曰：

" [ðə; ði] [leɪt] ['empərərɜz] ['mɒrəl] ['feɪlɪŋ] . . . "
" The late emperor's moral failings . . . "
" 这 晚的 皇帝的 道德 缺点 . . . "

“先君之败德，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:: wi] ['mæɪɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] ？
Why should we marry into the Qin dynasty ？
为什么 应该 我们 结婚 进入 这 秦 王朝 ？

岂在婚秦哉！

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [tʃɪn] [dɪd] [nɒt] ['vælju:] ['mæɪɪdʒ] .
Moreover , Qin did not value marriage .
而且 , 秦 做过 不是 价值 婚姻 .

且秦不念婚姻，

[haʊ] [dɪd][ju:: jʊ] ['mæɪɪdʒ] [tu:: tə] [get] [ɪn] ？
How did you manage to get in ？
如何 做过 你 管理 到 得到 在 ？

君何以得入？

['entə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ə'tæk] .
Enter and then attack .
进入 和 然后 攻击 .

入而又伐，

[,gʊd'wɪl] [tɜ:nd] ['ɪntu:] ['enməti]
Goodwill turned into enmity
善意 转向 进入 敌意

以好成仇，

[tʃɪn] [wɪl] [nɒt][bi:: bi] [laɪk] [ðæt] .
Qin will not be like that .
秦 将要 不是 是 喜欢 那 .

秦必不然，

[ju:: jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜ:v] [ðɪs] ['keəfəli] .
You should observe this carefully .
你 应该 观察 这 小心 .

君其察之。”

[dʒu:k] ['hu:ɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Duke Hui remained silent .
公爵 惠 剩余 沉默的 ；

惠公嘿然。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ；

未几，

[dʒu:k] [mju:] [sent] ['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [tu:; tə] ['maʊntən] [tu:; tə] [ɪn'kwɪə(r)] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]
Duke Mu sent Gongsun Zhi to Lingtai Mountain to inquire after the Marquis of Jin .
公爵 亩 发送 公孙 智 到 灵台 山 到 查询 后 这 侯爵 的 斤 ；

穆公使公孙枝至灵台山问候晋侯，

[hi:; hi] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
He promised to return .
他 承诺 到 返回 ；

许以复归。

['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :
公孙 智 说 ；

公孙枝曰：

" [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪj(ə)lɪz] ,
" **My humble officials** ,
" 我的 谦逊的 官员 ；

“敝邑群臣，

['evriwʌn] [dɪ'zaɪr] [tu:; tə] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] .
Everyone desires to be willing to serve the ruler .
每个人 欲望 到 是 愿意的 到 服务 这 统治者 ；

无不欲甘心于君者，

[maɪ] [bɔ:d] , ['səʊlli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [went] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)]
My lord , solely because his wife went up on the platform to plead for
我的 主 ， 仅 因为 他的 妻子 去 向上 在 这 平台 到 恳求 为了
[hɜ:(r); hə(r)] [laɪf] ,
her life ,
她 生活 ；

寡君独以君夫人登台请死之故，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mæɪdʒ] ;
They dared not harm the good of their marriage ;
他们 敢于 不是 伤害 这 好的 的 他们的 婚姻 ；

不敢伤婚姻之好；

[faɪv] ['sɪtɪz] [brɪ'jɒnd] [ðə; ði] [fɜ:st] ['rɪvə(r)] ,
Five cities beyond the first river ,
五 城市 超过 这 第一的 河 ；

前约河外五城，

[kwɪk] [dɪ'lɪvəri] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] .
Quick delivery is possible .
快的 送货 是 可能的 ；

可速交割，

[ðen] , [prɪns] [ju] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .

Then , Prince Yu was sent as a hostage .
然后 , 王子 于 曾是 发送 作为 一个 人质 .

再使太子圉为质，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] [naʊ] !

You may return now !
你 可能 返回 现在 !

君可归矣！ ”

[dju:k] ['hu:ɪ] [ðen] ['ri:ələɪzɪd] [mju:][dʒi:z] ['fi:lɪŋz] .

Duke Hui then realized Mu Ji's feelings .
公爵 惠 然后 已实现 亩 ji 的 情怀 .

惠公方才晓得穆姬用情，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [feɪm] [ænd; ənd] [rɪ'mɔ:s] .

I am filled with shame and remorse .
我 是 已填 和 耻辱 和 悔恨 .

愧惭无地，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][tʃi:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][dʒɪn] .

He immediately dispatched the Grand Master Xi Qi to return to Jin .
他 立即地 已派出 这 盛大 掌握 习 齐 到 返回 到 斤 .

即遣大夫卻乞归晋，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ly:] [fɛŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði][lənd]['ɪntu:] [plɒts] ;

He instructed Lü Sheng to discuss the matter of dividing the land into plots ;
他 指示 鲁 盛 到 讨论 这 事情 的 分割 这 土地 进入 图表 ;

吩咐吕省以割地质子之事；

[prə'vɪnʃ(ə)l] ['speʃ(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,

Provincial special to the capital ,
省级 特别的 到 这 首都 ,

省特至王城，

[mi:tɪŋ] [dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn]

Meeting Duke Mu of Qin
会议 公爵 亩 的 秦

会秦穆公，

[mæps][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] ,

Maps of the five cities ,
地图 的 这 五 城市 ,

将五城地图，

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['mʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] ['haʊshoʊldz] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'trɪbjʊ:tɪd] .

And the number of money , grain , and households to be contributed .
和 这 数字 的 钱 , 粮食 , 和 家庭 到 是 贡献 .

及钱谷户口之数献之，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] [æz; əz] ['hɒstɪdʒ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I am willing to be sent as hostage to you .
我 是 愿意的 到 是 发送 作为 人质 到 你 .

情愿纳质归君。

[dju:k] [mju:] [ɑ:skt] :

Duke Mu asked :
公爵 亩 问 :

穆公问：

[waɪ] ['hæznt][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'raɪvd] ?

Why hasn't the Crown Prince arrived ?
为什么 还没有 这 王冠 王子 到达的 ?

“太子如何不到？ ”

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [rɪ'plaɪd] :
The province replied :
这 省 回复 :

省对曰:

" [ðeə(r)] [ɪz] ['dɪskɔ:d] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ;
" There is discord in the country ;
" 那里 是 Discord 在 这 国家 ;

“国中不和，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['tempərəreɪli] [ɪn][əʊə(r)]['hʌmb(ə)l] [taʊn] .
Therefore , the Crown Prince will remain temporarily in our humble town .
所以 , 这 王冠 王子 将要 保持 暂时地 在 我们的 谦逊的 镇 .

故太子暂留敝邑，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [maɪ] [ɔ:d] ['entəz] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Waiting for the day my lord enters the country ,
等待 为了 这 天 我的 主 进入 这 国家 ,

俟寡君入境之日，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [left][ðə; ði] ['kʌntri] !
The Crown Prince has already left the country !
这 王冠 王子 有 已经 左边 这 国家 !

太子即出境矣！ ”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰:

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [pi:s] [wɪð] [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][dʒɪn] ?
Why is there no peace with the State of Jin ?
为什么 是 那里 不 和平 和 这 状态 的 斤 ?

“晋国为何不和？ ”

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [rɪ'plaɪd] :
The province replied :
这 省 回复 :

省对曰:

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [fɔ:lt] .
A wise person is aware of their fault .
一个 明智的 人 是 意识到的 的 他们的 过错 .

“君子自知其罪，

['əʊnli] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Only thinking of the virtue of Qin ,
仅有的 思维 的 这 美德 的 秦 ,

惟思感秦之德，

[ðə; ði] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
The petty person is unaware of his crime .
这 小气 人 是 不知情 的 他的 犯罪 .

小人不知其罪，

[bʌt; bət][hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [tʃɪn] .
But he wanted to avenge Qin .
但 他 通缉 到 报仇 秦 .

但欲报秦之仇，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [ɒdz] .
This is why they are at odds .
这 是 为什么 他们 是 在 赔率 .

以此不和也。”

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] [sti:l] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'tɜ:n] ? "
" Does your country still long for your return ? "
" 做 你的 国家 仍然 长的 为了 你的 返回 ? "
“汝国犹望君之归乎？”

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [rɪ'plaɪd] :
The province replied :
这 省 回复 :

省对曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [brɪ'li:vz] [ðæt] [hi:; hi][məʊst; məst] [rɪ'tɜ:n] . "
" A wise man believes that he must return . "
" 一个 明智的 男人 相信 那 他 必须 返回 . "
“君子以为必归，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][send] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [tʃɪn] ;
They then intended to send the crown prince to make peace with Qin ;
他们 然后 故意的 到 发送 这 王冠 王子 到 制作 和平 和 秦 ;
便欲送太子以和秦；

[ðə; ði] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [rɪ'tɜ:n] .
The petty person thought he would never return .
这 小气 人 想法 他 会 绝不 返回 .
小人以为必不归，

[hi:; hi] ['fɜ:mli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [tʃɪn] .
He firmly wanted to establish a crown prince to resist Qin .
他 牢牢 通缉 到 建立 一个 王冠 王子 到 抵抗 秦 .
坚欲立太子以拒秦。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)lɪ] [ə'pɪnjən] ,
However , in my humble opinion ,
然而 , 在 我的 谦逊的 观点 ,
然以臣愚见，

[baɪ] ['həʊldɪŋ] [maɪ]['ru:lə(r)] ['hɒstɪdʒ] , [aɪ][kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [ɔ:'θɒrəti] .
By holding my ruler hostage , I can establish authority .
经过 保持 我的 统治者 人质 , 我 能 建立 权威 .
执吾君可以立威，

[ə'bændənɪŋ] [maɪ] [lɔ:d] [wʊd] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:l] [maɪ] ['vɜ:tʃu:] .
Abandoning my lord would also reveal my virtue .
放弃 我的 主 会 还 揭示 我的 美德 .
舍吾君又可以见德，

[ə; eɪ][kəmbrɪ'neɪ(ə)n][ɒv; əv] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)]
A combination of virtue and power
一个 组合 的 美德 和 力量
德威兼济，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['rɪ:dʒən][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)lɪ][tu:; tə][ækt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)lɪ] [lɔ:dz] .
This is why the ruler of this region was able to act among the feudal lords .
这 是 为什么 这 统治者 的 这 地区 曾是 有能力的 到 行为 之中 这 封建 领主们 .
此伯主之所以行乎诸侯也。

[aɪ 'ti:] [hə:ts] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
It hurts the heart of a gentleman .
它 疼痛 这 心 的 一个 绅士 .
伤君子之心，

[ænd; ənd] [ðʌs] [prə'vʊk] [ðə; ði][ʼæŋɡə(r)][ʊv; əv] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)] .

And thus provoke the anger of petty people .
和 因此 惹 这 愤怒 的 小气 人们 .

而激小人之怒，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [wʊd] [aɪ ˈti:] [brɪŋ] [tu:; tə][tʃɪn] ?

What benefit would it bring to Qin ?
什么 益处 会 它 带来 到 秦 ?

于秦何益？

[tu:; tə][əˈbændən] [ˈpri:vɪəs] [etʃi:vmənts] [ænd; ənd][ˈru:ɪn] [wʌnz] [kəˈriə(r)]

To abandon previous achievements and ruin one's career
到 放弃 以前的 成就 和 废墟 一个人的 职业

弃前功而坠伯业，

[aɪ] [nju:] [ju:; jʊ] [ˌwʊdnt] [θɪŋk] [səʊ] !

I knew you wouldn't think so !
我 知道 你 不会 思考 所以 !

料君之必不然矣！ ”

[dju:k] [mju:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Mu laughed and said :
公爵 亩 笑了 和 说 :

穆公笑曰：

" [maɪ] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪɡˈzæktli][ɪn][laɪn] [wɪð] [jɔ:z] , [maɪ] [ˈnefju:] . "

" My thoughts are exactly in line with yours , my nephew . "
" 我的 想法 是 确切地 在 线 和 你的 , 我的 侄子 . "

“寡人意与饴甥正合。”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [mɛŋ] [mɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [ʊv; əv][ðə; ði][faɪv] [ˈsɪtɪz] .

He ordered Meng Ming to determine the boundaries of the five cities .
他 订购 孟 明 到 决定 这 边界 的 这 五 城市 .

命孟明往定五城之界，

[əˈpɔɪnt] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [gɑ:d] [spəˈsɪfɪk][ˈeəriəz] .

Appoint officials to guard specific areas .
委 官员 到 警卫 具体的 区域 .

设官分守，

[ˈmɑ:kwɪs] [dʒɪn][wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Marquis Jin was moved to a mansion outside the city .
侯爵 斤 曾是 已搬 到 一个 大厦 外部 这 城市 .

迁晋侯于郊外之公馆，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] .

Treat them with the courtesy due to a guest .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

以宾礼待之，

[priˈzentɪd] [wɪð] [ˈsev(ə)n][kaɪndz][ʊv; əv][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈænɪmlz] ,

Presented with seven kinds of sacrificial animals ,
呈现 和 七 种类 的 献祭 动物 ,

馈以七牢，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:][wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ʊv; əv][dʒɪn] [bæk]

Gongsun Zhi was dispatched to lead troops to escort the Marquis of Jin back
公孙 智 曾是 已派出 到 带领 军队 到 护送 这 侯爵 的 斤 后退

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ly:] [ʃen] .

to his country , together with Lü Sheng .
到 他的 国家 , 一起 和 鲁 盛 .

遣公孙枝引兵同吕省护送晋侯归国。

[wʌn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ˈkæt(ə)l] , [ʃi:p] , [ænd; ənd][pɪɡ] .
One each of cattle , sheep , and pig .
一 每个 的 牛 , 羊 , 和 猪 .
凡牛羊豕各一，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n] .
It is called a prison .
它 是 称为 一个 监狱 .
谓之牢，

[ˈsev(ə)n] [ˈprɪzənz] ,
Seven prisons ,
七 监狱 ,
七牢，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdʒenərəs] [wɪð] [ðeə(r)] [ɡɪfts]
Those who are generous with their gifts
那些 WHO 是 慷慨的 和 他们的 礼物
礼之厚者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [mju:z] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .
This was Duke Mu's intention to make peace .
这 曾是 公爵 穆的 意图 到 制作 和平 .
此乃穆公修好之意也。

[dju:k] [ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn][sepˈtembə(r)] .
Duke Hui was defeated in September .
公爵 惠 曾是 战败 在 九月 .
惠公自九月战败，

[ɪmˈprɪznd] [ɪn] [tʃɪn]
Imprisoned in Qin
被监禁 在 秦
囚于秦，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [rɪˈli:st] [ʌnˈtɪl] [nəʊˈvembə(r)] .
He was not released until November .
他 曾是 不是 发布 直到 十一月 .
至十一月才得释。

[wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,
With the ministers who were in trouble ,
和 这 部长们 WHO 是 在 麻烦 ,
与难诸臣，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ˈtʃaɪnə] [təˈgeðə(r)]
Returning to China together
返回 到 中国 一起
一同归国，

[haʊˈevə(r)] , [ɡwoʊʃ][ʃi:; ʃɪ] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [ɪn] [tʃɪn] .
However , Guo She died of illness in Qin .
然而 , 郭 她 死亡 的 疾病 在 秦 .
惟虢射病死于秦，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
Unable to return .
无法 到 返回 .
不得归。

[wen] [ˈɛksi:] [hɜ:d] [ðæt] [dju:k] [ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈentə(r)] ,
When Exi heard that Duke Hui was about to enter ,
什么时候 出口 听到 那 公爵 惠 曾是 关于 到 进入 ,
蛾晰闻惠公将入，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃɪŋ] [dʒɛŋ] :
He said to Qing Zheng :
他 说 到 青 郑 :

谓庆郑曰：

" [juː; jʊ][ˌmɪsˈled][hæn][dʒiːˈæŋ][baɪ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] . "
" You misled Han Jian by trying to save your lord . "
" 你 被误导 韩 建 经过 尝试 到 节省 你的 主 . "

“子以救君误韩简，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [ˈkæptʃəd] .
You were thus captured .
你 是 因此 捕获 .

君是以被获，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈtʃːnd] ,
Now that you have returned ,
现在 那 你 有 返回 ,

今君归，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [wɪl] [nɒt] [ɪˈskeɪp] [aɪ ˈtiː] .
The child will not escape it .
这 孩子 将要 不是 逃脱 它 .

子必不免，

[waɪ] [nɒt] [ˈfliː] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] ?
Why not flee to another country to avoid it ?
为什么 不是 逃跑 到 其他 国家 到 避免 它 ?

盍奔他国以避之？ ”

[ˈtʃɪŋ] [dʒɛŋ] [sed] :
Qing Zheng said :
青 郑 说 :

庆郑曰：

" [ˈmɪlətri] [lɔː] : "
" military law : "
" 军队 法律 : "

“军法:”

[dɪˈfiːt] [ɪn][ˈbæt(ə)] [ˈwɒrənts] [deθ] .
Defeat in battle warrants death .
击败 在 战斗 逮捕令 死亡 .

兵败当死，

" [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkæptɪv] [ɪz][tuː; tə][daɪ] . "
" To be a captive is to die . "
" 到 是 一个 俘虏 是 到 死 . "

将为虏当死’，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)] [wʊd] [brɪŋ] [ɡreɪt] [dɪsˈɡreɪs] [əˈpɒn] [hɪm] .
Moreover , misleading the ruler would bring great disgrace upon him .
而且 , 误导性的 这 统治者 会 带来 伟大的 耻辱 之上 他 .

况误君而貽以大辱，

[ænd; ʌnd] [wɒt] [əˈbaʊt] [ðəʊz] [huː] [kəˈmɪt] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] ?
And what about those who commit even more heinous crimes ?
和 什么 关于 那些 WHO 犯罪 甚至 更多的 令人发指的 犯罪 ?

又罪之甚者？

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [rɪˈtʃːn] ,
If you do not return ,
如果 你 做 不是 返回 ,

君若不还，

[aɪ] [tuː] [wɪl] [liːd] [maɪ][ˈfæməli][tuː; tə][daɪ][ɪn] [tʃɪn] .
I too will lead my family to die in Qin .
我 也 将要 带领 我的 家庭 到 死 在 秦 。

吾亦将率其家属以死于秦，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈtɜːnd] .
Moreover , you have returned .
而且 , 你 有 返回 。

况君归矣，

[dʌz] [ðɪs] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] ?
Does this lead to the loss of justice ?
做 这 带领 到 这 损失 的 正义 ？

乃令失刑乎。

[maɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsteɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][ɪz]
My reason for staying here is
我的 原因 为了 入住 这里 是

吾之留此，

[ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [ɪnˈfɔːs] [ðə; ði] [lɔː] [ɒn][,em ˈiː] .
The lord will enforce the law on me .
这 主 将要 执行 这 法律 在 我 。

将使君行法于我，

[tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
To please the ruler ,
到 请 这 统治者 ,

以快君之心，

[ðɪs] [meɪks] [ˈsʌbdʒɪkts] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ɡɪlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈɡɪltɪ]
This makes subjects know that there is nowhere to escape the guilt of a guilty
这 制作 主题 知道 那 那里 是 无处 到 逃脱 这 有罪 的 一个 有罪的
[ˈpɜːs(ə)n] .
person :
人 。

使人臣知有罪之无所逃也，

[waɪ] [əˈvɔɪd] [,aɪ ˈtiː] ?
Why avoid it ?
为什么 避免 它 ？

又何避焉？ “

[ˈmɔːksi] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
Moxi sighed and left .
莫西 叹了口气 和 左边 。

蛾晰叹息而去。

[dʒuːk] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət][dʒiːˈæŋ] ,
Duke Hui was about to arrive at Jiang ,
公爵 惠 曾是 关于 到 到达 在 江 ,

惠公将至绛，

[prɪns] [ju] [led][ðə; ði][fɒks] [truːps] ,
Prince Yu led the Fox Troops ,
王子 于 引领 这 狐狸 军队 ,

太子圉率领狐突、

[ʃiː ertʃ ˈiː][ˈruːɪ] ,
Che Rui ,
切 瑞 ,

郤芮、

[tʃiŋ] [dʒɛŋ] ,
Qing Zheng ,
青 郑 ,

庆郑、

[mɒθ] ,
moth ,
蛾 ,

蛾晰、

[ˈsaɪmə] [sed] ,
Sima said ,
西玛 说 ,

司马说、

[ˈjuːnək] [ˈboʊdi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
eunuch Bodi and others ,
宦官 博迪 和 其他的 ,

寺人勃鞞等，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
They went out to the suburbs to greet him .
他们 去 出去 到 这 郊区 到 迎接 他 .

出郊迎接。

[djuːk] [ˈhuːɪ] [sɔː] [tʃiŋ] [dʒɛŋ] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] .
Duke Hui saw Qing Zheng from inside his chariot .
公爵 惠 锯 青 郑 从 里面 他的 战车 .

惠公在车中望见庆郑，

[ˈæŋɡə(r)][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,

怒从心起，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] .
He ordered his servants to summon him before him .
他 订购 他的 仆人 到 召唤 他 前 他 .

使家仆徒召之来前，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [haʊ] [deə(r)] [dʒɛŋ] [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] ? "
" **How dare Zheng He come to see me ?** "
" 如何 敢 郑 他 来 到 看 我 ？ "

“郑何敢来见寡人？”

[tʃiŋ] [dʒɛŋ] [rɪˈplaɪd] :
Qing Zheng replied :
青 郑 回复 :

庆郑对曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][hæz; həz] [bɪˈɡʌn] [tuː; tə] [hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ɪn] [riːˈpei, ri-] [kɪnz]
" **The ruler has begun to heed the advice of his ministers in repaying Qin's**
" 这 统治者 有 开始 到 注意 这 建议 的 他的 部长们 在 偿还 秦的
[ˈkaɪndnəs] . "
kindness . "
仁慈 . "

“君始从臣言报秦之施，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [əˈtæk] ；
We will not attack ；
我们 将要 不是 攻击 ；

必不伐；

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] ，
Following the words of the minister ，
下列的 这 字 的 这 部长 ，

继从臣言，

[meɪk] [piːs] [wɪð] [tʃɪn]
Make peace with Qin
制作 和平 和 秦

与秦讲和，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [faɪt] ；
We will not fight ；
我们 将要 不是 斗争 ；

必不战；

[ðə; ði] [θriː] [ˈmɪnɪstə] [sed] ，
The three ministers said ，
这 三 部长们 说 ，

三从臣言，

[nɒt] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] - [smɔːl] [ˈtʃæriət] - ，
Not riding the 'small chariot' ，
不是 骑术 这 - 小的 战车 - ；

不乘‘小骊’，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ．
They will never be defeated ．
他们 将要 绝不 是 战败 ．

必不败。

[maɪ] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][maɪ] [ˈsɒvrɪn] [ɪz][ðə; ði][ˈʌtməʊst] ．
My loyalty to my sovereign is the utmost ．
我的 忠诚 到 我的 主权 是 这 极致 ．

臣之忠于君也至矣。

[wɒt] [dʌz] " [nɒt] [ˈsiːɪŋ] " [miːn] ？
What does "not seeing" mean ？
什么 做 " 不是 看到 " 意思是 ？

何为不见？ ”

[dʒuːk] [ˈhuːɪ] [sed] ；
Duke Hui said ；
公爵 惠 说 ；

惠公曰：

[wɒt] [els] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ？
What else do you have to say ？
什么 别的 做 你 有 到 说 ？

“汝今尚有何言？”

[ˈtʃɪŋ] [dʒɛŋ] [rɪˈplaɪd] ；
Qing Zheng replied ；
青 郑 回复 ；

庆郑对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [θriː] [ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfensɪz] ； "
" I have committed three capital offenses ； "
" 我 有 坚定的 三 首都 犯罪 ； "

“臣有死罪三：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ˈbʊəz] [ˈbɒnɪst] [ədˈvaɪs] , [wʌn] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)]
Even if one offers honest advice , one may not be able to persuade the ruler
甚至 如果 一 优惠 诚实的 建议 , 一 可能 不是 是 有能力的 到 说服 这 统治者
[tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
to listen .
到 听 .

有忠言而不能使君必听，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪnz] ;
One of the sins ;
一 的 这 罪孽 ;

罪之一也；

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃæriət] [ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] .
The divination of the right chariot is auspicious .
这 占卜 的 这 正确的 战车 是 吉祥 .

卜车右吉，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [ˌnesəˈserəli] [pəˈsweɪd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː] .
However , it cannot necessarily persuade the ruler to use it .
然而 , 它 不能 一定 说服 这 统治者 到 使用 它 .

而不能使君必用，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [kraɪm] ;
The second crime ;
这 第二 犯罪 ;

罪之二也；

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] , [aɪ] [ˈsʌmən] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [men] .
To save the king , I summon two or three men .
到 节省 这 国王 , 我 召唤 二 或者 三 男人 .

以救君召二三子，

[haʊˈevə(r)] , [ɪf] [wʌn] [ˈkænɒt] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] , [ðen] [wʌn] [wɪl]
However , if one cannot ensure that the ruler will not be captured , then one will
然而 , 如果 一 不能 确保 那 这 统治者 将要 不是 是 捕获 , 然后 一 将要

[ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
surely be defeated .
一定 是 战败 .

而不能使君必不为人擒，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [kraɪm] .
This is the third crime .
这 是 这 第三 犯罪 .

罪之三也。

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪˈkwests] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Your Majesty requests to be punished .
你的 威严 请求 到 是 受到惩罚 .

臣请受刑，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] - [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
To punish Mingchen for his crimes .
到 惩治 - 为了 他的 犯罪 .

以明臣罪。”

[dʒuːk] [ˈhuːɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Duke Hui could not answer .
公爵 惠 可以 不是 回答 .

惠公不能答，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd] [liːŋ] [jaoʊmi] [ˈɪnjuːməreɪt] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He then had Liang Yaomi enumerate his crimes .
他 然后 有 梁 姚米 枚举 他的 犯罪 .
使梁繇靡代数其罪。

[liːŋ] [jaoʊmi] [sed] :
Liang Yaomi said :
梁 姚米 说 :
梁繇靡曰：

" [wɒt] [dʒɛŋ] [sed] , "
" What Zheng said , "
" 什么 郑 说 , "
“郑所言，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [deθ] .
None of these are methods of death .
没有任何 的 这些 是 方法 的 死亡 .
皆非死法也。

[dʒɛŋ] [hæz; həz] [θriː] [ˈkæpɪt(ə)] [əˈfensɪz] .
Zheng has three capital offenses .
郑 有 三 首都 犯罪 .
郑有死罪三，

[doʊnt][juː; jʊ] [ˈriːəlaɪz] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Don't you realize it ?
不 你 意识到 它 ?
汝不自知乎？

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,
You are in the mud ,
你 是 在 这 泥 ,
君在泥泞之中，

[aɪ] [ˈɜːdʒəntli] [kɔːl] [juː; jʊ] ,
I urgently call you ,
我 紧急 称呼 你 ,
急而呼汝，

[juː; jʊ] [dɪsrɪˈɡɑːd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
You disregard it ,
你 漠视 它 ,
汝不顾，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] ;
One should die ;
一 应该 死 ;
一宜死；

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlməʊst] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈruːlə(r)] .
I have almost captured the Qin ruler .
我 有 几乎 捕获 这 秦 统治者 .
我几获秦君，

[juː; jʊ][ˌmɪsˈled] [hɪm][baɪ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
You misled him by trying to save him .
你 被误导 他 经过 尝试 到 节省 他 .
汝以救君误之，

[ˈsekənd] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][daɪ] ;
Second , it is appropriate to die ;
第二 , 它 是 合适的 到 死 ;
二宜死；

[bəuθ] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [baʊnd] .
Both sons were captured and bound .
两个都 儿子们 是 捕获 和 边界 :

二三子俱受执缚，

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [faɪt] [wɪð] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [maɪt] ,
If you do not fight with all your might ,
如果 你 做 不是 斗争 和 全部 你的 可能 ,
汝不力战，

[nəʊ][ˈfeɪ(ə)l][ˈɪndʒəri]
No facial injury
不 面部的 受伤

不面伤，

[ɪˈskeɪpt] [ʌnˈhɑ:md] .
Escaped unharmed .
逃脱 毫发无损 :

全身逃归，

[ˈsɑ:nɪ:] [daɪd] . "
Sanyi died . "
三义 死亡 : "
三宜死。”

庆郑曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [hɪə(r)] . "
" All the soldiers of the three armies are here . "
" 全部 这 士兵 的 这 三 军队 是 这里 : "
“三军之士皆在此，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [ji:jɑ:n] .
Listen to Zheng Yiyan .
听 到 郑 易彦 :

听郑一言。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən] [saɪt] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Some people can sit and wait for their punishment .
一些 人们 能 坐 和 等待 为了 他们的 惩罚 :
有人能坐以待刑，

" [bʌt; bət] [waɪ] [kænt] [wi:; wi] [faɪt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] ? "
" But why can't we fight off the wounded ? "
" 但 为什么 不能 我们 斗争 离开 这 受伤 ? "
而不能力战面伤者乎？ "

[ˈɛksi:] [ədˈvaɪzd] :
Exi advised :
出口 建议 :
蛾晰谏曰：

“郑死不避刑，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈtru:lɪ] [breɪv] .
He was truly brave .
他 曾是 真的 勇敢的 :
可谓勇矣。

[jʊː; jɔ] [meɪ] [ˈpɑːd(ə)n] [hɪm] .
You may pardon him .
你 可能 赦免 他 .

君可赦之，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hæn] [juˈɑːn] .
To avenge Han Yuan .
到 报仇 韩 元 .

使报韩原之仇。”

[lɪɑːŋ] [jaʊmɪ] [sed] :
Liang Yaomi said :
梁 姚米 说 :

梁繇靡曰：

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
The battle has been lost .
这 战斗 有 到过 丢失的 .

“战已败矣，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [juːst] [ˈkrɪmɪnlz] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðeə(r)] [ˈgrʌdʒɪz] .
They also used criminals to avenge their grudges .
他们 还 用过的 罪犯 到 报仇 他们的 怨恨 .

又用罪人以报其仇，

" [wʊdnt] [ðə; ði] [wɜːld] [lɑːf] [æt; ət] [dʒɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈʌtəli] [ɪnˈkɒmpɪtənt] ? "
" Wouldn't the world laugh at Jin for being utterly incompetent ? "
" 不会 这 世界 笑 在 斤 为了 存在 完全地 不称职的 ? "

天下不笑晋为无人乎？ "

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzd] :
The servants also advised :
这 仆人 还 建议 :

家仆徒亦谏曰：

[dʒɛŋ] [hæd; həd] [θriː] [ˈlɔɪəl] [wɜːdz] .
Zheng had three loyal words .
郑 有 三 忠诚 字 .

“郑有忠言三，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [rɪˈdiːm] [wʌnz] [laɪf] .
It can redeem one's life .
它 能 赎回 一个人的 生活 .

可以赎死，

[ˈrɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːs] [ðə; ði] [lɔːz] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] ,
Rather than killing him to enforce the laws of the ruler ,
相当 比 杀 他 到 执行 这 法律 的 这 统治者 ,

与其杀之以行君之法，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [ˈpɑːd(ə)n] [hɪm] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ˈruːlərz] [bəˈneɪvələns] .
It would be better to pardon him to demonstrate the ruler's benevolence .
它 会 是 更好的 到 赦免 他 到 证明 这 统治者的 仁 .

不若赦之以成君之仁。”

[lɪɑːŋ] [jaʊmɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Liang Yaomi also said :
梁 姚米 还 说 :

梁繇靡又曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz] [strɒŋ] [ɪz] . . . "
" The reason why a country is strong is . . . "
" 这 原因 为什么 一个 国家 是 强的 是 . . . "

“国所以强，

[ˈəʊnlɪ] [wen] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [ˈfɒləʊd] .
Only when the law is followed .
仅有的 什么时候 这 法律 是 随后 :

惟法行也。

[əˈbjʊ:s] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ˌvaɪəˈleɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔ:]
Abuse of justice and violation of the law
虐待 的 正义 和 违反 的 这 法律

失刑乱法，

[hu:] [nəʊz] [fiə(r)] [naʊ] ?
Who knows fear now ?
WHO 知道 害怕 现在 ?

谁复知惧？

[du:; də] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [dʒɛŋ]
Do not punish Zheng
做 不是 惩治 郑

不诛郑，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈhevə(r)] [weɪdʒ] [wɔ:(r)] [əˈgen] !
We must never wage war again !
我们 必须 绝不 工资 战争 再次 !

今后再不能用兵矣！ ”

[ˈhu:ɪ] [gɒŋ] [gʌ] [ˈsaɪmə] [sed] ,
Hui Gong Gu Sima said ,
惠 锣 顾 西玛 说 ,

惠公顾司马说，

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ˈkwɪkli] .
The execution must be carried out quickly .
这 执行 必须 是 携带 出去 迅速地 .

使速行刑。

[tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [ˈbʃəd] [hɪz; ɪz] [nek] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌeksɪkju:ʃɪd] .
Qing Zheng offered his neck to be executed .
青 郑 提供 他的 脖子 到 是 执行 .

庆郑引颈受戮。

[ðə; ði] [ˈbɪədɪd] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] [ləˈmentɪŋ] [dju:k] [hwi:s] [ˈʃæləʊnəs] [ɒv; əv] [ˈkæɪɪktə(r)] .
The Bearded Immortal wrote a poem lamenting Duke Hui's shallowness of character .
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 哀叹 公爵 惠的 浅 的 特点 .

髯仙有诗叹惠公器量之浅，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [ˈtɒləreɪt] [ɪ:v(ə)n] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈpɜ:s(ə)n] [laɪk] [dʒɛŋ] .
We cannot tolerate even a single person like Zheng .
我们 不能 容忍 甚至 一个 单身的 人 喜欢 郑 .

不能容一庆郑也。

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[hu:] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] [pɜ:tʃɪsɪz] ?
Who ordered the boat to be used for grain purchases ?
WHO 订购 这 船 到 是 用过的 为了 粮食 购买 ?

闭采谁教负泛舟，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [plɒtɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] .
They turned against the treacherous officials who plotted to kill the loyal .
他们 转向 反对 这 奸诈 官员 WHO 绘制 到 杀 这 忠诚 .

反容奸佞杀忠谋。

[dʒu:k] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd][ænd; ənd] [lækt] [ðə; ði] ['vɜ:tju:z] [pɒ; əv][ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
Duke Hui was narrow - minded and lacked the virtues of a ruler .
公爵 惠 曾是 狭窄的 - 有思想 和 缺乏 这 美德 的 一个 统治者 .

惠公褊急无君德，

[maɪ][maɪnd][ɪz][fɪt][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][fə'rɛvə(r)] .
My mind is fit to remain a prisoner forever .
我的 头脑 是 合身 到 保持 一个 囚犯 永远 .

只合灵台永作囚。

[lɪɑ:ŋ] [jaʊʊmi] [ðen] [sə'raʊndɪd] [dʒu:k] [mju:] [pɒ; əv] [tʃɪn] .
Liang Yaomi then surrounded Duke Mu of Qin .
梁 姚米 然后 包围 公爵 亩 的 秦 .

梁繇靡当时围住秦穆公，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [pɒ; əv] [sək'ses] .
They were certain of success .
他们 是 肯定 的 成功 .

自谓必获，

[bʌt; bət] [tʃɪŋ] [dʒɛŋ] [kɔ:lɪd] [aʊt][tu:; tə] [jʌn] :
But Qing Zheng called out to Yun :
但 青 郑 称为 出去 到 云 :

却被庆郑呼云：

" [help] ! [maɪ] [bɔ:d] ! "
" Help ! My lord ! "
" 帮助 ! 我的 主 ! "

“急救主公！ ”

[səʊ][hi;; hi] [ə'bændənd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [left] .
So he abandoned it and left .
所以 他 弃 它 和 左边 .

遂弃之而去。

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] ['di:pli] [rɪ'zent] [tʃɪŋ] [dʒɛŋ] .
Therefore , I deeply resent Qing Zheng .
所以 , 我 深 怨恨 青 郑 .

以此深恨庆郑，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
They were determined to kill him .
他们 是 决定 到 杀 他 .

必欲诛之。

[wen] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd] ,
When Zheng was executed ,
什么时候 郑 曾是 执行 ,

诛郑之时，

[ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] ['tremblɪd] .
The sky darkened and the earth trembled .
这 天空 变暗 和 这 地球 颤抖 .

天昏地惨，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

['meni] [pɒ; əv][ðə; ði]['da:ktərz][hæd; həd] [tɪəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
Many of the doctors had tears in their eyes .
许多 的 这 医生 有 眼泪 在 他们的 眼睛 .

诸大夫中多有流涕者，

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] [ˈkri:tʃə(r)] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ɪts] [ˈbɒdi] [biː; bi] [ˈberɪd] .
The ephemeral creature requested that its body be buried .
这 短暂的 生物 请求 那 它是 身体 是 埋葬 .

蛾晰请其尸葬之，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [əʊn] [tuː; tə][em 'iː] . "
" I will repay the kindness shown to me . "
" 我 将要 偿还 这 仁慈 所示 到 我 . "

“吾以报载我之恩也。”

[ˈɑːftə(r)] [djuːk] [ˈhuːɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
After Duke Hui returned to his country ,
后 公爵 惠 返回 到 他的 国家 ,

惠公既归国，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ju] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [tʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [ə'ləŋ] [wɪð]
Therefore , the crown prince Yu was sent to Qin as a hostage along with
所以 , 这 王冠 王子 于 曾是 发送 到 秦 作为 一个 人质 沿着 和

[ˈgɑːŋsʌn] [dʒiː] .
Gongsun Zhi .
公孙 智 .

遂使世子圉随公孙枝入秦为质，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [ˈslɔːtə(r)] [ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv][æn; ən][jiː] ,
Because of the request to slaughter the corpse of An Yi ,
因为 的 这 要求 到 屠宰 这 尸体 的 一个 易 ,

因请屠岸夷之尸，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [raɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
The funeral rites were those for a high - ranking official .
这 葬礼 仪式 是 那些 为了 一个 高的 - 排行 官方的 .

葬以上大夫之礼，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He appointed his son as a Grand Master of the Palace .
他 任命 他的 儿子 作为 一个 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

命其子嗣为中大夫。

[djuːk] [ˈhuːɪ] [sed] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈruːɪ][wʌn] [deɪ] :
Duke Hui said to Xi Rui one day :
公爵 惠 说 到 习 瑞 一 天 :

惠公一日谓郤芮曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɪn] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] . "
" I have been in Qin for three months . "
" 我 有 到过 在 秦 为了 三 几个月 . "

“寡人在秦三月，

[maɪ][ˈəʊnli] [ˈwʌri] [ɪz] - .
My only worry is Chong'er .
我的 仅有的 担心 是 - .

所忧者惟重耳，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə] [siːk] [ˈentri] ,
Fearing they might take advantage of the situation to seek entry ,
恐惧 他们 可能 拿 优势 的 这 情况 到 寻找 入口 ,

恐其乘变求入，

[ˈəʊnli] [naʊ] [kæn; kən][ai] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only now can I feel at ease .
仅有的 现在 能 我 感觉 在 舒适 :

今日才放心也。”

[sai; zai; ksai; gzai][ˈru:i] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：

" - [ɪz] [əˈbrɔ:d] , "
" Chong'er is abroad , "
" - 是 国外 , "

“重耳在外，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [di:p] - [ˈsi:tɪd] [ˈprɒbləm] .
Ultimately , it was a deep - seated problem .
最终 , 它 曾是 一个 深的 - 坐着 问题 .

终是心腹之疾，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
This person must be eliminated .
这 人 必须 是 已淘汰 .

必除了此人，

[ðɪs] [wɪl] [prɪˈvent] [ˈfju:t(ə(r)) [ˈtrʌb(ə)lz] .
This will prevent future troubles .
这 将要 防止 未来 麻烦 .

方绝后患。”

[dju:k] [ˈhu:ɪ] [ɑ:skt] :
Duke Hui asked :
公爵 惠 问 :

惠公问：

" [hu:] [kæn; kən] [kɪl] - [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ? "
" Who can kill Chong'er for me ? "
" WHO 能 杀 - 为了 我 ? "

“何人能为寡人杀重耳者？

[ai] [wɪl] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə] [rɪˈwɔ:d] [ju:; jʊ] [ˈhænsəmli] .
I will not hesitate to reward you handsomely .
我 将要 不是 犹豫 到 报酬 你 英俊地 .

寡人不吝重赏。”

[sai; zai; ksai; gzai][ˈru:i] [sed] :
Xi Rui said :
习 瑞 说 :

郤芮曰：

" [ˈju:nək] [bi: ˈəʊ] - ,
" Eunuch Bo Diang ,
" 宦官 波 - ,

“寺人勃鞞，

[ˈkʌtɪŋ] [ˈkæɪt,teɪlz] [jɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][jɪə(r)] ,
Cutting cattails year after year ,
切割 香蒲 年 后 年 ,

向年伐蒲，

[hi:; hi][wʌns] [kʌt] [ɒf] - [rəʊb] .
He once cut off Chong'er's robe .
他 一次 切 离开 - 长袍 .

曾斩重耳之衣袂，

[ai][ei 'em][ˈɒf(ə)n] [əˈfreɪd] [ðæt] - [wɪl] [ˈentə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
I am often afraid that Chong'er will enter the country .
我是经常害怕的那将要进入这国家。
常恐重耳入国，

[ɔː(r)] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kraɪmz] .
Or punish them for their crimes .
或者惩治他们为了他们的犯罪。
或治其罪。

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪl] - ,
You wish to kill Chong'er ,
你希望到杀 ,
君欲杀重耳，

[ən'les] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .
Unless this person is available .
除非这人 是 可用的 。
除非此人可用。”

[djuːk] ['huːɪ] ['sʌmənd] ['boʊdi] .
Duke Hui summoned Bodi .
公爵 惠 被召唤 博迪 。
惠公召勃鞞，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːmd] - [ɒv; əv][ðə; ði][plæn][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He secretly informed Chong'er of the plan to kill him .
他 偷偷 知情的 的 这 计划 到 杀 他 。
密告以杀重耳之事。

['boʊdi] [rɪ'plaɪd] :
Bodi replied :
博迪 回复 :
勃鞞对曰：

" - [hæz; həz] [biːn] [ɪn][diː 'aɪ][fɔː(r); fə(r)] [twelv] [j'iəz] . "
"**Chong'er has been in Di for twelve years .**"
" - 有 到过 在 迪 为了 十二 年 。 "
“重耳在翟十二年矣。

[ðə; ði][diː 'aɪ] ['piːp(ə)l] [ə'tækt] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][ˈɑːr'juː] .
The Di people attacked Jiu Ru .
这 迪 人们 遭到攻击 九 ru 。
翟人伐咎如，

[hiː; hi] [ə'kwaiəd] [hɪz; ɪz] [tuː] [d'ɔːtəz] .
He acquired his two daughters .
他 获得 他的 二 女儿们 。
获其二女，

- ,
Shuwei ,
- ,
臼叔隗、

[dʒi][kuːiː] ,
Ji Kui ,
季 奎 ,
季隗，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zes] ['bjuːti] .
They all possess beauty .
他们 全部 具有 美丽 。
皆有美色，

[ðʒi][ku:i:] ['mærid] [tʃɔ:ŋ] [ɜ:(r)] .
Ji Kui married Chong Er .
季 奎 已婚 钟 呃 .

以季隗妻重耳，

[ænd; ənd] [wið] - [waɪf] [dʒaʊ] [kju:i] ,
And with Shuwei's wife Zhao Cui ,
和 和 - 妻子 赵 崔 ,

而以叔隗妻赵衰，

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] ,
Each has a son ,
每个 有 一个 儿子 ,

各生有子，

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)]['kɒntent] [wið] [ðə; ði] ['pleɪzə] [ɒv; əv]['fæməli] [laɪf] .
The ruler and his ministers were content with the pleasures of family life .
这 统治者 和 他的 部长们 是 内容 和 这 快乐 的 家庭 生活 .

君臣安于室家之乐，

[ðeɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)]['hɑ:bə(r)] ['eni] [sə'spi:(ə)n] [tə'wɔ:dz] [em 'i:] .
They no longer harbor any suspicion towards me .
他们 不 更长 港口 任何 怀疑 向 我 .

无复虞我之意，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [wɪl] [naʊ] [gəʊ][tu:; tə] [ə'tæk] .
Your Majesty , I will now go to attack .
你的 威严 , 我 将要 现在 去 到 攻击 .

臣今往伐，

[ðə; ði]['pi:p(ə)] [ɒv; əv][di: 'aɪ] [wɪl] ['fʊəli; 'fɔ:li] [help] - [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [wɔ:(r)] .
The people of Di will surely help Chong'er raise an army to resist war .
这 人们 的 迪 将要 一定 帮助 - 增加 一个 军队 到 抵抗 战争 .

翟人必助重耳兴兵拒战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .

胜负未卜，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv] ['sevrəl] [strɒŋ] [men] .
I wish to have several strong men .
我 希望 到 有 一些 强的 男人 .

愿得力士数人，

['træv(ə)lɪŋ] [ɪnknɒg'ni:təʊ][tu:; tə][di: 'aɪ] ,
Traveling incognito to Di ,
旅行 隐姓埋名 到 迪 ,

微行至翟，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [trɪp] ,
Take advantage of his trip ,
拿 优势 的 他的 旅行 ,

乘其出游，

[hi:; hi] [stæbd] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
He stabbed him to death .
他 刺伤 他 到 死亡 .

刺而杀之。”

[dju:k] ['hu:ɪ] [sed] :
Duke Hui said :
公爵 惠 说 :

惠公曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "

" **This plan is brilliant** . "

" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计大妙。”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] ['boʊdi][wʌn] ['hʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] .

He then gave Bodi one hundred yi of gold .

他 然后 给予 博迪 一 百 易 的 金子 .

遂与勃鞞黄金百镒，

[tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [lʌks] ,

To purchase Lux ,

到 购买 卢克斯 ,

使购求力士，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][duː; də][,aɪ 'tiː] [jɔː'self] :

Go ahead and do it yourself :

去 前方 和 做 它 你自己 :

自去行事：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['ɡɪv(ə)n] [θriː] [deɪz] [tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] .

You are given three days to get up and leave .

你 是 给定 三 天 到 得到 向上 和 离开 .

“限汝三日内便要起身，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zi(ə)n] [ə'pɒn] [kəm'pliː(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [tɑːsk] .

He should be given a more important position upon completion of this task .

他 应该 是 给定 一个 更多的 重要的 位置 之上 完成 的 这 任务 .

事毕之日当加重用。”

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] :

As the saying goes since ancient times :

作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] ,

" **If you don't want to know** ,

" 如果 你 不 想 到 知道 ,

“若要不知，

[ən'les] [juː; jʊ][doʊnt][duː; də][,aɪ 'tiː] ;

Unless you don't do it ;

除非 你 不 做 它 ;

除非莫为；

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [smel] [,aɪ 'tiː]

If you don't want to smell it

如果 你 不 想 到 闻 它

若要要闻，

[ən'les] [məʊ][jæn] .

Unless Mo Yan .

除非 莫 严 .

除非莫言。”

[ɔːl'dəʊ] [djuːk] ['huːɪ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði][tɑːsk][tuː; tə]['əʊnli][,biː 'əʊ][,diː 'aɪ] ,

Although Duke Hui entrusted the task to only Bo Di ,

虽然 公爵 惠 受托 这 任务 到 仅有的 波 迪 ,

惠公所托虽是勃鞞一人，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts] [hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [plɒt] .

Many of the palace attendants had heard of his plot .

许多 的 这 宫殿 服务员 有 听到 的 他的 阴谋 .

内侍中多有闻其谋者。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈmæn] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
Suddenly , a man broke through the encirclement and entered .
突然 , 一个 男人 打破 通过 这 包围 和 进入 .

忽有一人冒围而入，

[rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði][fɒks] [ˈbrʌðəz]
Requesting an audience with the Fox Brothers
请求 一个 观众 和 这 狐狸 兄弟

求见狐氏兄弟，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpərəɹz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][hɪə(r)] . ”
“ **A letter from the late Emperor's brother - in - law is here .** ”
“ 一个 信 从 这 晚的 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 是 这里 . ”

“有老国舅家书在此。”

[fɒks][fɜː(r)] ,
Fox fur ,
狐狸 毛皮 ,

狐毛、

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][hæz; həz][ˈnevə(r)] [kept] [ˈsiːkrəts] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
My father has never kept secrets from outsiders .
我的 父亲 有 绝不 保留 秘密 从 局外人 .

“吾父素不通外信，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [həʊm] [naʊ] .
There is a letter from home now .
那里 是 一个 信 从 家 现在 .

今有家书，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
There will inevitably be trouble in the country .
那里 将要 不可避免地 是 麻烦 在 这 国家 .

必然国中有事。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [brɪˈfɔː(r)] [hɪm] .
He then summoned the person before him .
他 然后 被召唤 这 人 前 他 .

即召其人至前，

[ðə; ði][ˈmæn] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
The man presented the letter .
这 男人 呈现 这 信 .

那人呈上书信，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第52/205页

[hiː; hi] [ˌkəʊ'taʊ] .
He kowtowed .
他 叩头 .

叩了一头，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身就走，

[maʊ] [jæn][wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Mao Yan was suspicious .
毛泽东 严 曾是 可疑的 .

毛偃心疑，

[aɪ][ˈəʊpən][ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [riːd] [aɪ 'tiː] .
I open the letter and read it .
我 打开 这 信 和 读 它 .

启函读之，

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中云：

" [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [plɒts] [tuː; tə] [ə'sæsɪnɪt] [ðə; ði] [prɪns] , "
" Our lord plots to assassinate the prince , "
" 我们的 主 图表 到 暗杀 这 王子 , "

“主公谋刺公子，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈboʊdi][hæz; həz] [biːn] [dɪ'spætʃt] .
The eunuch Bodi has been dispatched .
这 宦官 博迪 有 到过 已派出 .

已遣寺人勃鞞，

[get] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
Get up within three days .
得到 向上 之内 三 天 .

限三日内起身，

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Your brothers should inform the young master .
你的 兄弟 应该 通知 这 年轻的 掌握 .

汝兄弟稟知公子，

[gəʊ][tuː; tə][ˈʌðə(r)] ['kʌntrɪz] ['kwɪkli] ,
Go to other countries quickly ,
去 到 其他 国家 迅速地 ,

速往他国，

[duː; də][nɒt] [dɪ'leɪ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [dɪ'zɑːstə(r)] .
Do not delay and invite disaster .
做 不是 延迟 和 邀请 灾难 .

无得久延取祸。”

[ðə; ði] [tu:] [fɒksɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'la:md] .
The two foxes were greatly alarmed .
这 二 狐狸 是 非常 惊慌 .

二狐大惊，

[ai] [wɪl] [raɪt] [ðɪs] ['letə(r)][tu:; tə] - .
I will write this letter to Chong'er .
我 将要 写 这 信 到 - .

将书禀知重耳。

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .
My wife and children are here .
我的 妻子 和 孩子们 是 这里 .

“吾妻子皆在此，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [həʊm] .
This is my home .
这 是 我的 家 .

此吾家矣，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

欲去将何之？ ”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] "
" I have come here "
" 我 有 来 这里 "

“吾之适此，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['fæməli] ,
Not for building a family ,
不是 为了 建筑 一个 家庭 ,

非以营家，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
This is to plan for the country .
这 是 到 计划 为了 这 国家 .

将以图国也，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [streŋθ] [tu:; tə]['træv(ə)][fɑ:(r)] ,
Because of insufficient strength to travel far ,
因为 的 不足的 力量 到 旅行 远的 ,

以力不能适远，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [wɪl] [rest] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
Therefore , I will rest here for the time being .
所以 , 我 将要 休息 这里 为了 这 时间 存在 .

故暂休足于此。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [naʊ] .
It has been a long time now .
它 有 到过 一个 长的 时间 现在 .

今为日已久，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kʌntri] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [maɪ'greɪn] .
A large country suitable for migration .

一个 大的 国家 合适的 为了 迁移 .
宜徙大国。

- [ə'raɪv(ə)l]
Bodi's arrival
- 到达

勃鞞之来，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [pə'hæps] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [sent] [ðɪs] [tuː; tə][ˈheɪs(ə)n][ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ?
Is it perhaps Heaven has sent this to hasten the prince's departure ?

是 它 也许 天堂 有 发送 这 到 趋 这 王子的 离开 ?
殆天遣之以促公子之行乎？ ”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

" [ɪ'mɪːdiətli] ,
" **Immediately** ,
" 立即地 ,

“即行，

[wɪtʃ] ['kʌntri] [wʊd] [biː; bi][ˈsuːtəb(ə)l] ?
Which country would be suitable ?

哪个 国家 会 是 合适的 ?
适何国为可？ ”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ðɪ] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][ɪz][əʊld] ,
" **Although the Marquis of Qi is old** ,
" 虽然 这 侯爵 的 齐 是 老的 ,

“齐侯虽耄，

[ðə; ðɪ][biː 'əʊ][ˈfæməli] ['bɪznəs] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .
The bo family business still exists .

这 波 家庭 商业 仍然 存在 .
伯业尚存，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
To appease the feudal lords ,
到 安抚 这 封建 领主们 ,

收恤诸侯，

[rɪ'kruːt] [ˈtæləntɪd] ['piːp(ə)l]
Recruit talented people
招募 才华横溢 人们

录用贤士，

[gwɑːn] [dʒɒŋ] ,
Guan Zhong ,
关 钟 ,

今管仲、

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [penʃ] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Xi Peng has recently passed away .
习 彭 有 最近 通过了 离开 .

隰朋新亡，

[ðə; ði] ['kʌntri] [læk] [waɪz] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstə] .
The country lacks wise and capable ministers .
这 国家 缺乏 明智的 和 有能力的 部长们 .
国无贤佐，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ə'raɪvz] [ɪn][tʃi:] ,
If the prince arrives in Qi ,
如果 这 王子 到达 在 齐 ,
公子若至齐，

[ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [bʊ; əv][tʃi:] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [tri:t] [hɪm] [wɪð] ['ekstrə] ['kɜ:təsi] .
The Marquis of Qi will certainly treat him with extra courtesy .
这 侯爵 的 齐 将要 当然 对待 他 和 额外的 礼貌 .
齐侯必然加礼。

[ɪf] [dʒɪn] [tʃeɪndʒɪz] ,
If Jin changes ,
如果 斤 变化 ,
倘晋有变，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] [kɪz] [streŋθ] .
It's a pity about Qi's strength .
它是 一个 遗憾 关于 气的 力量 .
又可惜齐之力，

" [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] . "
" In order to achieve restoration . "
" 在 命令 到 达到 恢复 " . "
以图复也。”

- [ə'ɡri:d] .
Chong'er agreed .
- 同意 .
重耳以为然，

[səʊ] [ðeɪ] [endɪd] [ðə; ði] [hʌnt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
So they ended the hunt and returned home .
所以 他们 结束 这 打猎 和 返回 家 .
乃罢猎归，

[hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] , [dʒi] [weɪ] :
He told his wife , Ji Wei :
他 讲述 他的 妻子 , 季 魏 :
告其妻季隗曰：

" [ðə; ði]['ru:lə(r)][bʊ; əv][dʒɪn][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] . "
" The ruler of Jin is going to send someone to assassinate me . "
" 这 统治者 的 斤 是 去 到 发送 某人 到 暗杀 我 " . "
“晋君将使人行刺于我，

['fɪrɪŋ] ['bi:ɪŋ] ['pɔɪz(ə)nd] ,
Fearing being poisoned ,
恐惧 存在 中毒 ,
恐遭毒手，

[hi:; hi] [wɪl] ['træv(ə)l][fɑ:(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['neɪ(ə)n] .
He will travel far to a great nation .
他 将要 旅行 远的 到 一个 伟大的 国家 .
将远适大国，

[lɪŋkɪŋ] [tʃɪn] [ænd; ənd] [tʃu:]
Linking Qin and Chu
链接 秦 和 楚
结连秦楚，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It was for the purpose of restoring the country .
它 曾是 为了 这 目的 的 恢复 这 国家 .

为复国之计。

[ˈziːjiː][ʃʊd; ʃəd] [ˌhəʊlˈhɑːtɪdli] [reɪz] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [sʌnz] .
Ziyi should wholeheartedly raise her two sons .
子义 应该 竭诚 增加 她 二 儿子们 .

子宜尽心抚育二子，

[ɪf] [aɪ][duː; də][nɒt] [əˈraɪv] [ˈɑːftə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] [jɪˈəz] ,
If I do not arrive after twenty - five years ,
如果 我 做 不是 到达 后 二十 - 五 年 ,

待我二十五年不至，

[səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʊnt] [ˈmæri] [ˈsʌmwʌn] [els] .
So that she won't marry someone else .
所以 那 她 惯于 结婚 某人 别的 .

方可别嫁他人。”

[dʒi][kuːiː] [wept] [ænd; ænd] [sed] :
Ji Kui wept and said :
季 奎 哭泣 和 说 :

季隗泣曰：

" [ə; eɪ] [mænz] [æmˈbɪ(ə)n] [laɪz] [ɪn][ɔːl] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . "
" A man's ambition lies in all corners of the world . "
" 一个 男人的 志向 谎言 在 全部 角落 的 这 世界 " . "

“男子志在四方，

[nəʊ][ˈkɒŋkjʊbeɪn] [dæəz] [tuː; tə] [steɪ] .
No concubine dares to stay .
不 妾 敢于 到 停留 .

非妾敢留。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ˈtwenti] - [faɪv] [jɪˈəz] [əʊld] .
But I am now twenty - five years old .
但 我 是 现在 二十 - 五 年 老的 .

然妾今二十五岁矣，

[ˈtwenti] - [faɪv] [jɪˈəz] [frɒm; frəm] [naʊ] ,
Twenty - five years from now ,
二十 - 五 年 从 现在 ,

再过二十五年，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][daɪ][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] .
I shall die of old age .
我 将 死 的 老的 年龄 .

妾当老死，

[ɪz][ʃiː; ʃi] [stiːl] [ˈmærid] ?
Is she still married ?
是 她 仍然 已婚 ?

尚嫁人乎？

[aɪ] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [weɪt] [ɒn][maɪ] [sʌn] .
I will naturally wait on my son .
我 将要 自然 等待 在 我的 儿子 .

妾自当待子，

" [duː; də][nɒt] [ˈwʌri] , [maɪ] [tʃaɪld] . "
" Do not worry , my child . "
" 做 不是 担心 , 我的 孩子 " . "

子勿虑也。”

[dʒəʊ] [kju:ɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [[u:] [weɪ] ,
Zhao Cui also instructed Shu Wei ,
赵 崔 还 指示 舒 魏 ,

赵衰亦嘱咐叔隗，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪl] .
There's no need to go into detail .
有 不 需要 到 去 进入 细节 .

不必尽述。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

- [ˈɔ:dəd] [eɪtʃju:] [[u:] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
Chong'er ordered Hu Shu to prepare the carriages and horses .
- 订购 胡 舒 到 准备 这 马车 和 马匹 .

重耳命壶叔整顿车乘，

[ðə; ðɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['stɔ:rɪŋ] [ðə; ðɪ] ['treʒə(r)] [hæd; həd][tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ðɪ][gəʊld]
The minor official in charge of storing the treasure had to collect the gold
这 次要的 官方的 在 收费 的 存储 这 宝藏 有 到 收集 这 金子

[ænd; ənd][sɪlk] .
and silk .
和 丝绸 .

守藏小吏头须收拾金帛，

[waɪl] [ˈɡɪvɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,
While giving instructions ,
尽管 给予 指示 ,

正吩咐间，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][fɒks][fɜ:(r)] .
All that could be seen was fox fur .
全部 那 可以 是 已见 曾是 狐狸 毛皮 .

只见狐毛、

[fɒks][jæn] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
Fox Yan arrived in a panic .
狐狸 严 到达的 在 一个 恐慌 .

狐偃仓皇而至，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ðɪ] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , [ðə; ðɪ][əʊld][ɪmˈpɪəriəl] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [sɔ:] [ˈbəʊdi] [rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz]
" **The day after my father , the old imperial brother - in - law , saw Bodi receive his**
" 这 天 后 我的 父亲 , 这 老的 帝国 兄弟 - 在 - 法律 , 锯 博迪 收到 他的
[ˈɔ:dərs] . . . "
orders . . . "
订单 . . . "

“父亲老国舅见勃鞞受命次日，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][get] [ʌp] ,
Even if you get up ,
甚至 如果 你 得到 向上 ,

即便起身，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [dɪ'pɑ:tid] .
I fear that the young master has not yet departed .
我 害怕 那 这 年轻的 掌握 有 不是 然而 已离开 :

诚恐公子未行，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] ,
Difficult to guard against ,
难的 到 警卫 反对 ,

难以提防，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk]
Not enough to write a book
不是 足够的 到 写 一个 书

不及写书，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [hu:] [kɒd; kəd] [wɔ:k] ['kwɪkli] .
He also sent someone who could walk quickly .
他 还 发送 某人 WHO 可以 走 迅速地 :

又遣能行快走之人，

['rʌʃɪŋ] [ðeə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:lait] ,
Rushing there under the starlight ,
冲刺 那里 在下面 这 星光 ,

星夜赶至，

[ɜ:dʒɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [fli:] ['kwɪkli] ,
Urging the young master to flee quickly ,
敦促 这 年轻的 掌握 到 逃跑 迅速地 ,

催促公子速速逃避，

" [du:; də][nɒt] [flʌd] . "
" **Do not flood .** "
" 做 不是 洪水 : "

勿淹时刻。”

- [hɜ:d] [ðə; ði] [nju:z] ,
Chong'er heard the news ,
- 听到 这 消息 ,

重耳闻信，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [haʊ] ['swɪftli] [di: 'aɪ] [ə'raɪvd] ! "
" **How swiftly Di arrived !** "
" 如何 迅速地 迪 到达的 ! "

“鞏来何速也！ ”

[nɒt] ['i:v(ə)n] [drest] [ʌp] ,
Not even dressed up ,
不是 甚至 穿着 向上 ,

不及装束，

[səʊ][hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [fɒksɪz] [wɔ:kt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
So he and the two foxes walked out of the city .
所以 他 和 这 二 狐狸 步行 出去 的 这 城市 :

遂与二狐徒步出于城外。

['ʌŋk(ə)l][eɪtʃju:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
Uncle Hu saw that the young master had already left .
叔叔 胡 锯 那 这 年轻的 掌握 有 已经 左边 :

壶叔见公子已行，

[ˈəʊnli][wʌn][ˈɒkskɑ:t][wɒz; wəz][prɪˈpeəd] .
Only one oxcart was prepared .
仅有的 一 牛车 曾是 准备 :

止备犊车一乘，

[hi:; hi][kɔ:t][ʌp][wɪð][ðə; ði][jʌŋ][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd][rəʊd][wɪð][hɪm] .
He caught up with the young master and rode with him .
他 捕捉 向上 和 这 年轻的 掌握 和 骑 和 他 :

追上与公子乘坐。

[dʒaʊ][ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,

赵衰、

[ˈpi:p(ə)l][frɒm; frəm] - ,
People from Jiuji ,
人们 从 - ,

臼季诸人，

[ðeɪ][kɔ:t][ʌp][wʌn][ˈɑ:ftə(r)][əˈnʌðə(r)] .
They caught up one after another .
他们 捕捉 向上 一 后 其他 :

陆续赶上，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][taɪm][tu:; tə][teɪk][ə; eɪ][kɑ:(r)] .
There was no time to take a car .
那里 曾是 不 时间 到 拿 一个 车 :

不及乘车，

[ɔ:l][ɒv; əv][aɪˈti:][wɒz; wəz][dʌn][ɒn][fʊt] .
All of it was done on foot .
全部 的 它 曾是 完毕 在 脚 :

都是步行。

- [ɑ:skt] :
Chong'er asked :
- 问 :

重耳问：

" [waɪ][ˈɪz(ə)nt][tu:] [tʃʊ][hɪə(r)] ? "
" Why isn't Tou Xu here ? "
" 为什么 不是 游览 徐 这里 ? "

“头须如何不来？ ”

[sʌm; səm][ˈpi:p(ə)l][seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [ðə; ði][hed][ænd; ənd][brɪəd][swept][əˈweɪ][ɔ:l][ðəʊz][hu:] [hæd; həd][fled][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhaɪdaʊt] .
" The head and beard swept away all those who had fled from the hideout .
" 这 头 和 胡须 扫荡 离开 全部 那些 WHO 有 逃亡 从 这 藏身处 :
"
"
"

“头须席卷藏中所有逃去，

[aɪm][lɒst][ænd; ənd][doʊnt][nəʊ][weə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
I'm lost and don't know where to go .
我是 丢失的 和 不 知道 在哪里 到 去 :

不知所向了。”

- [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [nest] .
Chong'er has lost his nest .
- 有 丢失的 他的 巢 .

重耳已失窠巢，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][ˈtræv(ə)l] [fi:] .
There's no travel fee .
有 不 旅行 费用 .

又没盘费，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ɪˈmoʊnɪz]
At this moment , emotions
在 这 片刻 , 情绪

此时情绪，

[aɪ][eɪˈem][səʊ] [dɪˈprest] .
I am so depressed .
我 是 所以 郁闷 .

好不愁闷。

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Since things have come to this ,
自从 事物 有 来 到 这 ,

事已如此，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dʌŋ] .
It has to be done .
它 有 到 是 完毕 .

不得不行。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [streɪ] [dɒg] ,
Busy as a stray dog ,
忙碌的 作为 一个 流浪 狗 ,

忙忙似丧家之犬，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [hæz; həz] [slɪpt] [θruː] [ðə; ðɪ][net] .
Like a fish that has slipped through the net .
喜欢 一个 鱼 那 有 滑倒了 通过 这 网 .

急急如漏网之鱼。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [left] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
The young master left the city for half a day .
这 年轻的 掌握 左边 这 城市 为了 一半 一个 天 .

公子出城半日。

[ʒaɪ] [dʒʌŋ] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] .
Zhai Jun then realized .
翟 俊 然后 已实现 .

翟君始知。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][dəʊˈneɪt] [fʌndz] .
I wish to donate funds .
我 希望 到 捐 资金 .

欲赠资装。

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已无及矣，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hi:; hi] [ˈwɒndə] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd][fɔ: (r); fə(r)] [twelv] [jˈiəz] .
He wandered in a foreign land for twelve years .
他 漫步 在 一个 外国的 土地 为了 十二 年 .

流落夷邦十二年，

[ðə; ði][ˈdrægən][ɪz] [træpt] [ænd; ənd] [ˈdɔ:mənt] , [jet] [hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈsendɪd] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
The dragon is trapped and dormant , yet has not yet ascended to heaven .
这 龙 是 被困 和 休眠 , 然而 有 不是 然而 上升 到 天堂 .

困龙伏蛰未升天。

[waɪ] [ɑ: (r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ][ˈi:gə(r)][tu:; tə] [hɑ:m] [em ˈi:] , [duˈdʒi:] ?
Why are you so eager to harm me , Douji ?
为什么 是 你 所以 渴望的 到 伤害 我 , 童子 ?

豆箕何事相煎急，

[ðə; ði][rəʊdz] [hæv; həv] [bi:n] [ˌri:ləʊˈkeɪtɪd] [əˈgen] .
The roads have been relocated again .
这 道路 有 到过 搬迁 再次 .

道路于今又播迁。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [ˈhu:ɪ] [əˈrɪdʒənəli] [geɪv] [ðə; ði] [ˈju:nək] [ˈboʊdi] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
It is said that Duke Hui originally gave the eunuch Bodi three days to get up .
它 是 说 那 公爵 惠 起初 给予 这 宦官 博迪 三 天 到 得到 向上 .

却说惠公原限寺人勃鞞三日内起身，

[gəʊ][tu:; tə] [ʒaɪ] ,
Go to Zhai ,
去 到 翟 ,

往翟干事，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [dʌn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ?
How can it be done the next day ?
如何 能 它 是 完毕 这 下一个 天 ?

如何次日便行？

- [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈju:nək] .
Nabodi was originally a eunuch .
- 曾是 起初 一个 宦官 .

那勃鞞原是个寺人，

[hɪz; ɪz][səʊl] [ˈpɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ˈkʌrɪ] [ˈfeɪvə(r)] [θru:] [ˈdɪlɪdʒəns] .
His sole purpose was to curry favor through diligence .
他的 唯一 目的 曾是 到 咖喱 偏爱 通过 勤勉 .

专以献勤取宠为事，

[ˈpri:vɪəsli] , [ðə; ði] [dju:k] [sent] [hɪm][tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ri:dz] .
Previously , the Duke sent him to cut down the reeds .
之前 , 这 公爵 发送 他 到 切 向下 这 芦苇 .

前番献公差他伐蒲，

[ˈhævɪŋ] [lɒst] [prɪns] - ,
Having lost Prince Chong'er ,
拥有 丢失的 王子 - ,

失了公子重耳，

[hi:; hi][ˈəʊnli][tɔ:(r)] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] .
He only tore off a piece of clothing and returned .
他 仅有的 撕裂 离开 一个 片 的 衣服 和 返回 .

仅割取衣袂而回，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] - [wɪl] [ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] .
It is expected that Chong'er will harbor resentment .
它 是 预期的 那 - 将要 港口 怨恨 .

料想重耳必然衔恨，

[ðɪs] [taɪm] , [aɪ][eɪˈem] [əˈgen] [ˈbiːɪŋ] [sent] [baɪ] [djuːk] [ˈhuːɪ] .
This time , I am again being sent by Duke Hui .
这 时间 , 我 是 再次 存在 发送 经过 公爵 惠 .

今番又奉惠公之差，

[ɪf] [wiː; wɪ][kæn; kən] [kɪl] -
If we can kill Chong'er
如果 我们 能 杀 -

若能够杀却重耳，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][hiː; hi] [sɜːv] [djuːk] [ˈhuːɪ] ,
Not only did he serve Duke Hui ,
不是 仅有的 做过 他 服务 公爵 惠 ,

不惟与惠公立功，

[aɪˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈlɪmɪneɪt] [wʌnz] [əʊn] [ˈtrʌb(ə)lz] .
It can also eliminate one's own troubles .
它 能 还 排除 一个人的自己的 麻烦 .

兼可除自己之患，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈgæðəd] [ˈsevrəl] [ˈstrɒŋmæn] .
Therefore , he gathered several strongmen .
所以 , 他 聚集 一些 大力士 .

故此纠合力士数人，

[fɜːst] , [wɔːk] [ˈkwɪkli] .
First , walk quickly .
第一的 , 走 迅速地 .

先期疾走，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] ,
Just as the young master was caught off guard ,
只是 作为 这 年轻的 掌握 曾是 捕捉 离开 警卫 ,

正要公子不知防备，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˈfɪniʃ] [hɪm] [ɒf] .
Go and finish him off .
去 和 结束 他 离开 .

好去结果他性命，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][əʊld][ɪmˈpɪəriəl] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [sent] [tuː] [ˈmesɪdʒɪz] . . .
Unexpectedly , the old imperial brother - in - law sent two messages . . .
不料 , 这 老的 帝国 兄弟 - 在 - 法律 发送 二 消息 . . .

谁知老国舅两番送信，

[ˈliːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n]
Leaking his information
泄漏 他的 信息

漏泄其情，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ˈboʊdi] [əˈraɪvd] [æt; ət][diːˈaɪ] ,
By the time Bodi arrived at Di ,
经过 这 时间 博迪 到达的 在 迪 ,

比及勃鞞到翟，

[ˈæksesɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈmesɪdʒ] ,
Accessing the young master's message ,
访问 这 年轻的 硕士学位 信息 ,

访问公子消息，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][hɪə(r)] .

The young master is no longer here .
这 年轻的 掌握 是 不 更长 这里 .

公子已不在了，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ʒaɪ] [dʒʌŋ]['bɔ:lsəʊ]

For the sake of the young master , Zhai Jun also
为了 这 清酒 的 这 年轻的 掌握 , 翟 俊 还

翟君亦为公子面上，

[ɪn'strʌkt] [gwa:n][dʒɪn] ,

Instruct Guan Jin ,
指示 关 斤 ,

吩咐关津，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [pɑ:s][baɪ] ,

All those who pass by ,
全部 那些 WHO 经过 经过 ,

凡过往之人，

['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] ,

Further questioning ,
更远 提问 ,

加意盘诘，

[ɪk'stri:mli] [taɪt] .

Extremely tight .
极其 紧的 .

十分严紧。

[bi: 'əʊ][di: 'aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .

Bo Di was in the state of Jin .
波 迪 曾是 在 这 状态 的 斤 .

勃鞞在晋国，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ju:nək] [hu:] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kləʊz] [ə'tendənt] .

He was a eunuch who served as a close attendant .
他 曾是 一个 宦官 WHO 服务 作为 一个 关闭 服务员 .

还是个近侍的宦者，

[tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [kɪl] - .

Today we have come to kill Chong'er .
今天 我们 有 来 到 杀 - .

今日为杀重耳而来，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['vɪlənz] [ænd; ənd] [ə'sæsɪn] .

They became villains and assassins .
他们 成为 反派 和 刺客 .

做了奸人刺客之流，

[ɪf] ['kwɛstʃənd] ,

If questioned ,
如果 被质问 ,

若被盘诘，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ə'gri:] ?

How should I agree ?
如何 应该 我 同意 ?

如何答应？

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði][di: 'aɪ] [stɛɪt] .

Therefore , they could not pass through the Di state .
所以 , 他们 可以 不是 经过 通过 这 迪 状态 .

因此过不得翟国，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [dɪ'dʒektɪdli] .
They had no choice but to return dejectedly .
他们 有 不 选择 但 到 返回 沮丧地 .

只得怏怏而回，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [dju:k] ['hu:ɪ] .
He reported back to Duke Hui .
他 据报道 后退 到 公爵 惠 .

复命于惠公。

[dju:k] ['hu:ɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Duke Hui had no choice .
公爵 惠 有 不 选择 .

惠公没法，

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
We had no choice but to put it aside for the time being .
我们 有 不 选择 但 到 放 它 旁边 为了 这 时间 存在 .

只得暂时搁起。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [prɪns] - [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
Furthermore , Prince Chong'er was determined to go to the state of Qi .
此外 , 王子 - 曾是 决定 到 去 到 这 状态 的 齐 .

再说公子重耳一心要往齐邦，

[bʌt; bət] [fɜ:st] , [wʌn][mʌst; məst]['træv(ə)] [θru:] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] .
But first , one must travel through the state of Wei .
但 第一的 , 一 必须 旅行 通过 这 状态 的 魏 .

却先要经繇卫国，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] [ðæt] " [tu:; tə] [klaɪm] [haɪ] , [wʌn][mʌst; məst] [fɜ:st] [bi:; bi]['hʌmb(ə)] . "
This is the principle that " to climb high , one must first be humble . "
这 是 这 原则 那 " 到 爬 高的 , 一 必须 第一的 是 谦逊的 . "

这是“登高必自卑，

" [ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [brɪ'ɡɪnz] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [step] . "
" A journey of a thousand miles begins with a single step . "
" 一个 旅行 的 一个 千 英里 开始 和 一个 单身的 步 . "

行远必自迩”。

- [left] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][di: 'aɪ] .
Chong'er left the territory of Di .
- 左边 这 领土 的 迪 .

重耳离了翟境，

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [wɒz; wəz] [mɑ:kt] [baɪ] [ɪk'stri:m] ['pɒvəti] .
The journey was marked by extreme poverty .
这 旅行 曾是 标记 经过 极端 贫困 .

一路穷苦之状，

[ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fens] ['baʊndri]
As for the defense boundary
作为 为了 这 防御 边界

至于卫界，

[ðə; ði] ['kʌstəmz] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['brɪdʒɪnz] .

The customs officer inquired about his origins .
这 海关 官 询问 关于 他的 起源 .

关吏叩其来历，

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :

Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [prɪns] - [ɒv; əv][dʒɪn] . "

" My lord is Prince Chong'er of Jin . "
" 我的 主 是 王子 - 的 斤 . "

“吾主乃晋公子重耳，

[si:kɪŋ] ['refju:dʒ] [ə'brɔ:d] ,

Seeking refuge abroad ,
寻求 避难所 国外 ,

避难在外，

[naʊ] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] ,

Now I want to go together ,
现在 我 想 到 去 一起 ,

今欲往齐，

" [ðeɪ] ['əʊnli] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ] [ru:t] [frɒm; frəm][ə; eɪ][su:'piəriə(r)] ['kʌntri] . "

" They only borrowed a route from a superior country . "
" 他们 仅有的 借来的 一个 路线 从 一个 优越的 国家 . "

假道于上国耳。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['əʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [wei] .

The official opened the gate and led the way .
这 官方的 打开 这 门 和 引领 这 方式 .

吏开关延入，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['mɑ:kwiːs] [wei] .

A messenger was dispatched to Marquis Wei .
一个 信使 曾是 已派出 到 侯爵 魏 .

飞报卫侯，

- ['nɪŋ] [su:]

Shangqing Ning Su
- 宁 苏

上卿宁速，

[pli:z] ['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .

Please welcome them into the city .
请 欢迎 他们 进入 这 城市 .

请迎之入城。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv][wei] [sed] :

Duke Wen of Wei said :
公爵 温 的 魏 说 :

卫文公曰：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪ'stæblɪʃt] [maɪ] [steɪt] [ɪn] - . "

" I , the King , established my state in Chuqiu . "
" 我 , 这 国王 , 已确立的 我的 状态 在 - . "

“寡人立国楚丘，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['bɒrəʊ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] ['pi:p(ə)l] .

They did not borrow even a fraction of the strength from the Jin people .
他们 做过 不是 借 甚至 一个 分数 的 这 力量 从 这 斤 人们 .

并不曾借晋人半臂之力，

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[ɔ:l'dəʊ] [dʒɪn][ænd; ənd][dʒɪn] [feə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] ,
Although Jin and Jin share the same surname ,
虽然 斤 和 斤 分享 这 相同的 姓 ,

晋虽为同姓，

[nəʊ] [ə'laɪəns] [hæz; həz] [bi:n] [fɔ:md] .
No alliance has been formed .
不 联盟 有 到过 形成 .

未通盟好，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [fled]
Moreover, those who have fled
而且 , 那些 WHO 有 逃亡

况出亡之人，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] ['mætə(r)] ['weðə(r)] [ɪts] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
What does it matter whether it's important or not ?
什么 做 它 事情 无论 它是 重要的 或者 不是 ?

何关轻重？

[ɪf] [ju:; jʊ] ['welkəm] [aɪ 'ti:] ,
If you welcome it ,
如果 你 欢迎 它 ,

若迎之，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [mʌst; məst][bi:; bi] [held] [tu:; tə] ['prez(ə)nt] [braɪbz] .
A banquet must be held to present bribes .
一个 宴会 必须 是 握住 到 展示 贿赂 .

必当设宴赠贿，

[haʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)] [aɪ 'ti:] [teɪks] ,
How much trouble it takes ,
如何 很多 麻烦 它 需要 ,

费多少事，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [draɪv] [ðəm; ðəm] [ə'weɪ] .
It would be better to drive them away .
它 会 是 更好的 到 驾驶 他们 离开 .

不如逐之。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['geɪt,ki:pəz] ,
He then instructed the gatekeepers ,
他 然后 指示 这 守门人 ,

乃吩咐守门阍者，

[du:; də] [nɒt] [ə'laʊ] [prɪns] [dʒɪn][tu:; tə] ['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Do not allow Prince Jin to enter the city .
做 不是 允许 王子 斤 到 进入 这 城市 .

不许放晋公子入城，

- [ðen] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Chong'er then traveled from outside the city .
- 然后 旅行 从 外部 这 城市 .

重耳乃从城外而行。

[weɪ] [ʃu:] ,
Wei Chou ,
魏 周 ,

魏犇、

- [sed] :
Dianjie said :
- 说 :

颠颐进曰：

" [weɪ] ['hu:ɪ][ɪz] [ru:d] . "
" Wei Hui is rude . "
" 魏 惠 是 粗鲁的 . "

“卫毁无礼，

" [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd][ˈreprɪma:nd] [hɪm] . "
" Your Highness should go to the city walls and reprimand him . "
" 你的 高度 应该 去 到 这 城市 墙壁 和 训诫 他 . "

公子宜临城责之。”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [ðə; ði][ˈdræɡən][hæz; hæz] [lɒst] [ɪts][ˈpaʊə(r)] "
" The dragon has lost its power "
" 这 龙 有 丢失的它是 力量 "

“蛟龙失势，

[kəmˈpeəd] [tu:; tə] [ˈɜ:θwɜ:m] ,
Compared to earthworms ,
比较的 到 蚯蚓 ,

比于蚯蚓，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈpeɪ(ə)nt] .
Young master , you should be patient .
年轻的 掌握 , 你 应该 是 病人 .

公子且宜含忍，

" [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪkˈspekt] ['kɜ:təsi] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] . "
" One should not expect courtesy from others . "
" 一 应该 不是 预计 礼貌 从 其他的 . "

无徒责礼于他人也，”

[dʒi] ,
Ji ,
季 ,

隼、

[dʒi:] [sed] :
Jie said :
杰 说 :

颀曰：

" [sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [fʊlˈfɪld] [ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] [æz; əz][hoʊsts] . . . "
" Since they have not fulfilled their duties as hosts . . . "
" 自从 他们 有 不是 已完成 他们的 职责 作为 主持人 . . . "

“既彼不尽主人之礼，

[ˈplʌndə] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Plundering villages ,
掠夺 村庄 ,

剽掠村落，

[tu:; tə][help] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
To help day and night ,
到 帮助 天 和 夜晚 ,

以助朝夕，

[hiː; hi] [kænt] [bleɪm] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
He can't blame me for that .
他 不能 责备 我 为了 那 :

彼亦难怪我矣。”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

[ðəʊz] [huː] ['plʌndə(r)][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [θiːvz] .
Those who plunder are called thieves .
那些 WHO 掠夺 是 称为 窃贼 :

“剽掠者谓之盗，

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)][ɪn'dʒʊə(r)]['hʌŋɡə(r)] .
I would rather endure hunger .
我 会 相当 忍受 饥饿 :

吾宁忍饿，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [kə'mɪt] [ðə; ði][ækt][pʊ; əv] [θeft] ?
How could one commit the act of theft ?
如何 可以 一 犯罪 这 行为 的 盗窃 ?

岂可行盗贼之事乎？ ”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [hæd; həd][nɒt] [jet] [hæd; həd] ['brekfəst] .
The prince and his ministers had not yet had breakfast .
这 王子 和 他的 部长们 有 不是 然而 有 早餐 :

公子君臣尚未早餐，

[ðeɪ] [ɪn'dʒʊəd] ['hʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] .
They endured hunger and continued their journey .
他们 忍受 饥饿 和 持续 他们的 旅行 :

忍饥而行。

[lʊk] [ə'raʊnd] [nuːn] ,
Look around noon ,
看 大约 中午 ,

看看过午，

[ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] -
Arrive at a place called Wulu
到达 在 一个 地方 称为 -

到一处地名五鹿，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [pʊ; əv]['fɑːrmərz] ,
I saw a group of farmers ,
我 锯 一个 团体 的 农民 ,

见一伙田夫，

[wiː; wi][et; eɪt] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] .
We ate together on the ridge .
我们 吃 一起 在 这 岭 :

同饭于陇上，

- [ænd; ənd] [lɪŋhuː] [jæn] [ɑːskt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Chong'er and Linghu Yan asked him for food .
- 和 令狐 严 问 他 为了 食物 :

重耳令狐偃问之求食。

[ðə; ði][ˈfɑ:mə(r)] [ɑ:skt] :
The farmer asked :
这 农民 问 :

田夫问:

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you come from ? "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

“客从何来？”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

偃曰:

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] [gest] [frɒm; frəm][dʒɪn] , "
" I am a guest from Jin , "
" 我 是 一个 客人 从 斤 , "

“吾乃晋客，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ɪz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
The person in the carriage is my master .
这 人 在 这 运输 是 我的 掌握 :

车上者乃吾主也。

[nəʊ] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜ:nɪ]
No food for a long journey
不 食物 为了 一个 长的 旅行

远行无粮，

" [ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] . "
" I would like to ask for a meal . "
" 我 会 喜欢 到 问 为了 一个 一顿饭 : "

愿求一餐。”

[tjæ] [ˈfu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Fu smiled and said :
田 傅 微笑 和 说 :

田夫笑曰:

" [ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [mæn] , "
" A dignified man , "
" 一个 凝重 男人 , "

“堂堂男子，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [fʌnd] [ɪt'self]
Unable to fund itself
无法 到 基金 本身

不能自资，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:sk][em 'i:] [ɪf] [ai] [ni:d] [fu:d] ?
And you ask me if I need food ?
和 你 问 我 如果 我 需要 食物 ?

而问吾求食耶？

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈvɪlɪdʒə] .
We are villagers .
我们 是 村民们 :

吾等乃村农，

[ˈəʊnli] [wen] [wʌn][ɪz] [wel] - [fed] [kæn; kən][wʌn] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ][həʊ] .
Only when one is well - fed can one take up a hoe .
仅有的 什么时候 一 是 出色地 - 美联储 能 一 拿 向上 一个 锄 :

饱食方能荷锄，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈfɛə(r)] [ˈleftəʊvə(r)] [fu:d] [wið] [ˈlðə(r)z] ?
How can one share leftover food with others ?
如何 能 一 分享 剩余物 食物 和 其他的 ?

焉有余食及于他人? ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

偃曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ˈkænəʊt] [i:t] ,
Even if one cannot eat ,
甚至 如果 一 不能 吃 ,

“纵不得食，

[ˈbegɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fu:d] [ˈves(ə)l] , "
Begging for a food vessel ,"
乞讨 为了 一个 食物 血管 , "

乞赐一食器，”

[ðə; ðɪ][ˈfɑ:mə(r)] [ðen] [ˈdʒəʊkɪŋli] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][klɒd][ʌv; əv] [z:θ] , [ˈseɪɪŋ] :
The farmer then jokingly gave him a clod of earth , saying :
这 农民 然后 开玩笑地 给予 他 一个 泥块 的 地球 , 说 :

田夫乃戏以土块与之曰：

" [ðɪs] [sɔɪl][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ju:'tensɪlz] . "
" This soil can be used to make utensils . "
" 这 土壤 能 是 用过的 到 制作 餐具 . "

“此土可以器也。”

[weɪ] [ju:] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ˈləʊdli] :
Wei Chou cursed loudly :
魏 周 被诅咒的 高声 :

魏犇大骂：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] , [ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt][em ɪ:] ! "
" How dare you , you country bumpkin , insult me ! "
" 如何 敢 你 , 你 国家 乡巴佬 , 侮辱 我 ! "

“村夫焉敢辱吾！ ”

[teɪk] [ə'weɪ] [ðeə(r)] [ɪ:tɪŋ] [ju:'tensɪlz] .
Take away their eating utensils .
拿 离开 他们的 吃 餐具 .

夺其食器，

[θrəʊ] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [smæʃ] [aɪ ˈti:] .
Throw it and smash it .
扔 它 和 粉碎 它 .

掷而碎之。

- [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfjʊəriəs] .
Chong'er was also furious .
- 曾是 还 狂怒 .

重耳亦大怒，

[ðə; ðɪ] [wɪp] [wɪl] [bi:; bi] [ˈædɪd] .
The whip will be added .
这 鞭 将要 是 额外 .

将加鞭扑。

[jæn] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yan quickly stopped him , saying :
严 迅速地 停止 他 , 说 :

偃急止之曰：

" ['getɪŋ] [fu:d] [ɪz] ['i:zi] , "

" **Getting food is easy** , "

" 获得 食物 是 简单的 , "

“得饭易，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn] [saɪl] .

It is difficult to obtain soil .

它 是 难的 到 获得 土壤 .

得土难，

[lənd] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nei(ə)n] .

Land is the foundation of a nation .

土地 是 这 基础 的 一个 国家 .

土地国之基也，

['hev(ə)n] [ju:st] [ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ][hænd] .

Heaven used a savage as a hand .

天堂 用过的 一个 野蛮的 作为 一个 手 .

天假手野人，

['grɑ:ntɪŋ] [lənd][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] ,

Granting land to the prince ,

授予 土地 到 这 王子 ,

以土地授公子，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən]['əʊmən][ɒv; əv] ['geɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .

This is an omen of gaining the kingdom .

这 是 一个 预兆 的 获得 这 王国 .

此乃得国之兆，

[waɪ] [bi:; bi]['æŋɡri] ?

Why be angry ?

为什么 是 生气的 ?

又何怒焉？

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ək'sept] [ðɪs] ! "

" **Young master , you may bow and accept this !** "

" 年轻的 掌握 , 你 可能 弓 和 接受 这 ! "

公子可降拜受之！ ”

- [dɪd][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld] .

Chong'er did as he was told .

- 做过 作为 他 曾是 讲述 .

重耳果依其言，

[get] [ɒf] [ðə; ði] ['vi:əkl] [ænd; ənd][baʊ; bæʊ][tu:; tə] [rɪ'si:v] .

Get off the vehicle and bow to receive .

得到 离开 这 车辆 和 弓 到 收到 .

下车拜受，

[ðə; ði]['fɑ:mə(r)][dɪd][nɒt] [ʌndə'stænd] [wɒt] [hi:; hi] [ment] .

The farmer did not understand what he meant .

这 农民 做过 不是 理解 什么 他 意思是 .

田夫不解其意，

[ðeɪ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [lɑ:ft] , ['seɪŋ] :

They gathered together and laughed , saying :

他们 聚集 一起 和 笑了 , 说 :

乃群聚而笑曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [fu:l] ! "

" **This man is truly a fool !** "

" 这 男人 是 真的 一个 傻子 ! "

“此诚痴人耳！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

[lænd] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] .
Land should be the foundation of the nation .
土地 应该 是 这 基础 的 这 国家 :

土地 应为 国本基,

[ˈhev(ə)n] [lend] [ɪts][hænd][tu; tə] [ˈkʌmfət] [ðəʊz] [ɪn] [dɪˈstres] .
Heaven lends its hand to comfort those in distress .
天堂 借贷 它是 手 到 舒适 那些 在 痛苦 :

皇天 假手 慰艰危。

[ˌdʒiːeɪˈoʊ] - [wɒz; wəz] [kɔ:t] [əbˈzɜ:vɪŋ] [ˈoʊmənz] .
Gao Mingzi was caught observing omens .
高 - 曾是 捕捉 观察 预兆 :

高明子 犯窥 先兆,

[ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈfi:ldz] [lɑ:f] [æt; ət][ðeə(r)] [ˈfu:lɪʃnəs] .
The ignorant people in the fields laugh at their foolishness .
这 无知 人们 在 这 字段 笑 在 他们的 愚蠢 :

田野 愚民 反笑痴。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [ten] [maɪlz] [ɔ:(r)][səʊ] ,
After traveling another ten miles or so ,
后 旅行 其他 十 英里 或者 所以 ,

再行 约十余里,

[ðə; ði] [ˈfɑ:lʊərz] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈhʌŋɡri] [tu; tə] [wɔ:k] .
The followers were too hungry to walk .
这 追随者 是 也 饥饿的 到 走 :

从者 饥不能行,

[hi; hi] [ðen] [ˈrestɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] .
He then rested under the tree .
他 然后 休息 在下面 这 树 :

乃休于树下。

[ðə; ði] [ɪəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈsli:pi] ,
The ears are hungry and sleepy ,
这 耳朵 是 饥饿的 和 困 ,

耳饥困,

[hi; hi] [leɪ] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈrestɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][ləp] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [baɪ][fɒks][fɜ:(r)] .
He lay down with his head resting on his lap , which was covered by fox fur .
他 躺 向下 和 他的 头 休息 在 他的 膝 , 哪个 曾是 涵盖 经过 狐狸 毛皮 :

枕狐毛之膝而卧。

[fɒks][fɜ:(r)] [sed] :
Fox Fur said :
狐狸 毛皮 说 :

狐毛曰:

" - [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [fu:d] [wɪð] [hɪm] . "
" Ziyu still has a pot of food with him . "
" - 仍然 有 一个 锅 的 食物 和 他 . "

“子余尚携有壶餐,

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
They followed behind .
他们 随后 在后面 :

其行在后,

[wiː; wi][kæn; kən][weɪt][ænd; ənd][si:] .
We can wait and see .
我们 能 等待 和 看 :

可俟之。”

[weɪ][ʃu:] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

[ɔːl'dəʊ][ðeə(r)][ɪz][fu:d] ,
Although there is food ,
虽然 那里 是 食物 ,

“虽有壶餐，

[nɒt][ɪ'nʌf][fɔː(r); fə(r)] - [ə'ləʊn] .
Not enough for Ziyu alone .
不是 足够的 为了 - 独自的 :

不够子余一人之食，

[aɪ'tiː][ɪz][naʊ][kəm'pliːtli][lɒst] .
It is now completely lost .
它 是 现在 完全地 丢失的 :

料无存矣。”

[ˈpi:p(ə)] [rʌʃt][tuː; tə][pɪk][fɜːrnz][ænd; ənd][kʊk][ðem; ðəm] .
People rushed to pick ferns and cook them .
人们 匆忙 到 挑选 蕨类植物 和 厨师 他们 :

众人争采蕨薇煮食，

- [kʊd; kəd][nɒt][ˈswɒləʊ] .
Chong'er could not swallow .
- 可以 不是 吞 :

重耳不能下咽，

[ˈsʌd(ə)nli][dʒi:] - [prɪ'zentɪd][ə; eɪ][bəʊl][ɒv; əv][mi:t][su:p] .
Suddenly, Jie Zitui presented a bowl of meat soup .
突然 , 杰 - 呈现 一个 碗 的 肉 汤 :

忽见介子推捧肉汤一盂以进，

- [faʊnd][aɪ'tiː][dɪ'lɪʃəs][tuː; tə][i:t] .
Chong'er found it delicious to eat .
- 成立 它 可口的 到 吃 :

重耳食之而美，

[ˈɑːftə(r)][iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)][kæn; kən][wiː; wi][get][mi:t][frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Where can we get meat from here ?
在哪里 能 我们 得到 肉 从 这里 ?

“此处何从得肉？ ”

[dʒi:] - [sed] :
Jie Zitui said :
杰 - 说 :

介子推曰：

“ [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [θaɪ] [fleɪ] . ”
“ **It is my thigh flesh** . ”
“ 它 是 我的 大腿 肉 . ”

“臣之股肉也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] :
Your Majesty , **I have heard** :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻:”

[ə; eɪ][ˈfɪliəl] [sʌn] [wʊd] [ˈsækrɪfaɪs][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
A filial son would sacrifice his life to serve his parents .
一个 孝 儿子 会 牺牲 他的 生活 到 服务 他的 父母 .

孝子杀身以事其亲，

[ə; eɪ][ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [wʊd] [ˈsækrɪfaɪs][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
A loyal minister would sacrifice his life to serve his lord .
一个 忠诚 部长 会 牺牲 他的 生活 到 服务 他的 主 .

忠臣杀身以事其君。

- [naʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] , -
'Now the young master is short of food , -
- 现在 这 年轻的 掌握 是 短的 的 食物 , -

‘今公子乏食，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [fleɪ] [tuː; tə] [fɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbeli] , [maɪ] [lɔːd] .
Therefore , I cut off a piece of my own flesh to fill your belly , my lord .
所以 , 我 切 离开 一个 片 的 我的 自己的 肉 到 充满 你的 腹部 , 我的 主 .

臣故割股以饱公子之腹。”

- , [wɪð] [triəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Chong'er , with tears in his eyes , said :
- , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

重耳垂泪曰：

" [ðə; ði] [diˈsiːst] [hæz; həz] [brɔːt] [ɡreɪt] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] ! "
" The deceased has brought great suffering to his children ! "
" 这 死者 有 带来 伟大的 痛苦 到 他的 孩子们 ! "

“亡人累子甚矣！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [riˈpeɪ] [ðɪs] ?
How can I repay this ?
如何 能 我 偿还 这 ?

将何以报？ ”

- [sed] :
Zitui said :
- 说 :

子推曰：

" [aɪ][həʊp][ðə; ði] [prɪns] [wɪl] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][dʒɪn] [suːn] . "
" I hope the prince will return to Jin soon . "
" 我 希望 这 王子 将要 返回 到 斤 很快 . "

“但愿公子早归晋国，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ænd] [ɪnˈtegrəti] [ɒv; əv] [tʃen] [tʃen] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] ,
Based on the loyalty and integrity of Cheng Chen and others ,
基于 在 这 忠诚 和 正直 的 程 陈 和 其他的 ,

以成臣等股肱之义，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ɪkˈspekt][ə; eɪ] [riˈwɔːd] ? "
" How could I possibly expect a reward ? "
" 如何 可以 我 可能 预计 一个 报酬 ? "

臣岂望报哉？ ”

[ðə; ði] ['biədɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn] [preɪz] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] :
The Bearded Immortal wrote a poem in praise of it :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 在 称赞 的 它 :

髯仙有诗赞云：

[ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] [rɪ'tɜ:nz] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)l] [həʊm] .
The filial son returns to his original home .
这 孝 儿子 返回 到 他的 原来的 家 .

孝子重归全，

[tu;; tə] [dis'greɪs] [wʌnz] ['peərənts][ɪz][tu;; tə] [brɪŋ] ['jeɪm] [ə'pɒn][ðəm; ðəm] .
To disgrace one's parents is to bring shame upon them .
到 耻辱 一个人的 父母 是 到 带来 耻辱 之上 他们 .

亏体谓亲辱。

[ə'læəs] , [dʒi:] - ,
Alas , Jie Zitui ,
唉 , 杰 - ,

嗟嗟介子推，

[kʌt] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [stɒk] [tu;; tə] [fɪl] [jɔ:(r); jə(r)] ['belɪ] .
Cut off your stock to fill your belly .
切 离开 你的 库存 到 充满 你的 腹部 .

割股充君腹。

[ðə; ði] [kə'mɪʃənə(r)] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [raɪt] - [hænd][mæn] .
The commissioner is called a right - hand man .
这 专员 是 称为 一个 正确的 - 手 男人 .

委质称股肱，

[hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] [ʃeə(r)] [mɪs'fɔ:tʃənz] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] .
Heart and soul share misfortunes and blessings .
心 和 灵魂 分享 不幸 和 祝福 .

腹心同祸福。

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['legəsi] [left] [baɪ] [wʌnz] ['peərənts] ?
How could one not remember the legacy left by one's parents ?
如何 可以 一 不是 记住 这 遗产 左边 经过一个人的 父母 ?

岂不念亲遗，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] ['bæləns] ['bɪəltɪ] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]['fɪliəl]['paɪəti] ?
Is it difficult to balance loyalty to the country and filial piety ?
是 它 难的 到 平衡 忠诚 到 这 国家 和 孝 虔诚 ?

忠孝难兼局？

[ðæt] ['pɜ:rsənz] ['praɪvət] ['prɒpəti] ,
That person's private property ,
那 人的 私人的 财产 ,

彼哉私身家，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ək'sept] [ðə; ði] ['empərərɜz] ['sæləri] ?
Why should I accept the emperor's salary ?
为什么 应该 我 接受 这 皇帝的 薪水 ?

何以食君禄。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[dʒəʊ] [ʃwaɪ] [ə'raɪvd] .
Zhao Shuai arrived .
赵 帅 到达的 .

赵衰始至。

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [səʊ] ['sləʊli] ,
When asked why he was walking so slowly ,
什么时候 问 为什么 他 曾是 步行 所以 缓慢地 ,
众人问其行迟之故，

[ʃwaɪ] [sed] :
Shuai said :
帅 说 :
衰曰：

" [hɪz; ɪz] [ʃɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['dæmɪdʒd] [baɪ] [θɔːnz] . "
" His shins were damaged by thorns . "
" 他的 小腿 是 损坏的 经过 荆棘 " .
“被棘刺损足胫，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [əd'vɑːns] .
Therefore , they could not advance .
所以 , 他们 可以 不是 进步 .
故不能前。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [fuːd] [kən'teɪnə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌbæm'buː] ['bɑːskɪt][ænd; ənd][et; ɛɪt] .
Then he took out a food container from a bamboo basket and ate .
然后 他 采取 出去 一个 食物 容器 从 一个 竹子 篮子 和 吃 .
乃出竹笥中壶餐，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dedɪkətɪd] [tuː; tə] - .
It was dedicated to Chong'er .
它 曾是 投入的 到 - .
以献于重耳。

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :
重耳曰：

" [dʌz] - [nɒt] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm]['hʌŋɡə(r)] ? "
" Does Ziyu not suffer from hunger ? "
" 做 - 不是 遭受 从 饥饿 ? " .
“子余不苦饥耶；

[waɪ] [nɒt] [fiːd] [jɔː'self] ?
Why not feed yourself ?
为什么 不是 喂养 你自己 ?
何不自食？ ”

[ʃwaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Shuai replied :
帅 回复 :
衰对曰：

" [ɔːl'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['hʌŋɡrɪ] . . . "
" Although I am hungry . . . "
" 虽然 我 是 饥饿的 . . . " .
“臣虽饥，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [maɪ] [lɔːd] [ænd; ənd] [iːt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] ?
How could I dare to betray my lord and eat for myself ?
如何 可以 我 敢 到 背叛 我的 主 和 吃 为了 我 ?
岂敢背君而自食耶？ ”

[fɒks][fɜː(r)] [tiːz] [weɪ] [ʃuː] , ['seɪŋ] :
Fox Fur Teases Wei Chou , saying :
狐狸 毛皮 预告 魏 周 , 说 :
狐毛戏魏犢曰：

" [ɪf] [ðɪs] ['lɪkwɪd] [fɔːls] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pleɪərz] [hænd] . . . "
" **If this liquid falls into the player's hand . . .** "
" 如果 这 液体 瀑布 进入 这 球员的 手 . . . "

“此浆若落子手，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [dɪ'zɒlv] [ɪn][ðə; ði] [wuːm] .
It will dissolve in the womb .
它 将要 溶解 在 这 子宫 .

在腹中且化矣。”

[weɪ] [ʃuː] [wɪð'druː] [ɪn] [ʃeɪm] .
Wei Chou withdrew in shame .
魏 周 退出 在 耻辱 .

魏犇惭而退。

- [ðen] [prɪ'zentɪd] [dʒaʊ] [kjuːi] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌg] .
Chong'er then presented Zhao Cui with a wine jug .
- 然后 呈现 赵 崔 和 一个 葡萄酒 水壶 .

重耳即以壶浆赐赵衰，

[drɔː] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ə'dʒʌst] [aɪ 'tiː] .
Draw water and adjust it .
画 水 和 调整 它 .

衰汲水调之，

[ðəʊz] [huː] [iːt] ['evriweə(r)] ,
Those who eat everywhere ,
那些 WHO 吃 到处 ,

遍食从者，

- [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ædmə'reɪ(ə)n] .
Chong'er was full of admiration .
- 曾是 满的 的 钦佩 .

重耳叹服。

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Chong'er and his ministers searched for food along the way .
- 和 他的 部长们 搜索 为了 食物 沿着 这 方式 .

重耳君臣一路觅食，

[hɑːf] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][hɑːf] [fʊl]
Half hungry and half full
一半 饥饿的 和 一半 满的

半饥半饱，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
As for the State of Qi .
作为 为了 这 状态 的 齐 .

至于齐国。

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] [lɒŋ] [əd'maɪəd] - [repju'teɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['wɪzdəm] .
Duke Huan of Qi had long admired Chong'er's reputation for wisdom .
公爵 欢 的 齐 有 长的 钦佩 - 名声 为了 智慧 .

齐桓公素闻重耳贤名，

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] [paːs] ,
Upon learning that the young master had entered the pass ,
之上 学习 那 这 年轻的 掌握 有 进入 这 经过 ,

一知公子进关，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He immediately sent an envoy to the outskirts of the city .
他 立即地 发送 一个 使者 到 这 郊区 的 这 城市 .

即遣使往郊，

[ˈwelkəm] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmæn](ə)n]
Welcome into the mansion
欢迎 进入 这 大厦

迎入公馆，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .
设宴款待。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [mi:l] , [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
During the meal , the question was asked :
期间 这 一顿饭 , 这 问题 曾是 问 :
席间问：

" [dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hæv; həv] [ˈeni] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɪð] [hɪm] ? "
" Does the young master have any family members with him ? "
" 做 这 年轻的 掌握 有 任何 家庭 成员 和 他 ? "
“公子带有内眷否？ ”

- [rɪˈplaɪd] :
Chong'er replied :
- 回复 :

重耳对曰：

" [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ɪz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] . "
" The deceased is unable to defend himself . "
" 这 死者 是 无法 到 保卫 他自己 . "
“亡人一身不能自卫，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [brɪŋ] [maɪ][ˈfæməli] [əˈlɒŋ] ?
How can I bring my family along ?
如何 能 我 带来 我的 家庭 沿着 ?
安能携家乎！ ”

[dʒuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [aɪ] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [əˈləʊn] . "
" I spent the night alone . "
" 我 花费 这 夜晚 独自的 . "
“寡人独处一宵，

[ɪf] [wʌn] [jɪə(r)] [ˈpɑːsɪz] ,
If one year passes ,
如果 一 年 通过 ,

如度一年，

[prɪns] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] .
Prince Chu was traveling .
王子 楚 曾是 旅行 .

公子绌在行旅，

[ænd; ænd][ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] [ˈtaʊəlz] [ænd; ænd] [kɒmz] .
And there was no one to serve him towels and combs .
和 那里 曾是 不 一 到 服务 他 毛巾 和 梳子 .
而无人以待巾栉，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt][ðə; ði] [prɪns] .
I am worried about the prince .
我 是 担心 关于 这 王子 .
寡人为公子忧之。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [tʃəʊz] [ðə; ði][məʊst] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][klænz] .
Therefore , they chose the most beautiful woman among the clans .
所以 , 他们 选择 这 最多 美丽的 女士 之中 这 氏族 :

于是择宗女中之美者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] - .
He was given to Chong'er .
他 曾是 给定 到 - :

纳于重耳，

[ˈtwenti] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
Twenty horses were given as a gift .
二十 马匹 是 给定 作为 一个 礼物 :

赠马二十乘，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [ˈfɒləʊd]
The crowd that followed
这 人群 那 随后

自是从行之众，

[ɔ:l] [hæd; həd] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
All had carriages and horses .
全部 有 马车 和 马匹 :

皆有车马。

[dʒu:k] [hwa:n] [ðen] [sent][ə; eɪ] [ˈgrænəri] [ˈwɜ:kə(r)][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ɡreɪn] .
Duke Huan then sent a granary worker to deliver grain .
公爵 欢 然后 发送 一个 粮仓 工人 到 递送 粮食 :

桓公又使廩人致粟，

[ðə; ði] [kʊk] [priˈpeəz] [ðə; ði] [mi:t] .
The cook prepares the meat .
这 厨师 准备 这 肉 :

庖人致肉，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [nɔ:m] .
This was the norm .
这 曾是 这 规范 :

日以为常。

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Chong'er was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 - :

重耳大悦，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][tʃi:] [ɪz] [fʌnd] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃuəs] [men][ænd; ənd] [tri:ts] [ˈskɑ:lərz]
I have heard that the Duke of Qi is fond of virtuous men and treats scholars
我 有 听到 那 这 公爵 的 齐 是 喜爱 的 有德行的 男人 和 款待 学者们

[wɪð] [ˈkɜ:təsi] .
with courtesy .
和 礼貌 :

“向闻齐侯好贤礼士，

[bɪˈli:v] [ˌaɪ ˈti:] [naʊ] .
Believe it now .
相信 它 现在 :

今始信之。

[tʃi:] - ,
Qi Chengbo ,
齐 - ,

其成伯，

" [ɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈfɪtɪŋ] ！ "
" **Isn't that fitting** ！ "
" 不是 那 配件 ！ "

不亦宜乎！ ”

[ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
That was in the eighth year of King Xiang of Zhou .
那 曾是 在 这 第八 年 的 国王 向 的 周 .

其时周襄王之八年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [kɪz] [reɪn] .
This was the forty - second year of Duke Huan of Qi's reign .
这 曾是 这 四十 - 第二 年 的 公爵 欢 的 气的 在位 .

乃齐桓公之四十二年也。

[sɪns] [dju:k] [hwa:n] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tuː; tə][baʊ] [ˈʃuːjɑː] [ðə; ði][jɪə(r)] [brɪˈfɔː(r)] [lɑːst] ,
Since Duke Huan entrusted the government to Bao Shuya the year before last ,
自从 公爵 欢 受托 这 政府 到 包 舒亚 这 年 前 最后的 ,

桓公自从前岁委政鲍叔牙，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ɡwa:n] [ʒɒŋz] [lɑːst] [wɜːdz] ,
Following Guan Zhong's last words ,
下列的 关 钟氏 最后的 字 ,

一依管仲遗言，

[ˈvɜːtɪk(ə)] [drɪˈɑʊ]
Vertical Diao
垂直的 刁

将竖刁、

-
Yongwu
-

雍巫、

[ðə; ði] [θriː] [men] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [prɪˈskɪpʃn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvɪn] [əˈweɪ] .
The three men who had been given the prescription were driven away .
这 三 男人 WHO 有 到过 给定 这 处方 是 驱动 离开 .

开方三人逐去，

[ʌnˈplez(ə)nt] [fuːd] ,
Unpleasant food ,
令人不快的 食物 ,

食不甘味，

[ˈsliːpləs] [naɪt]
Sleepless night
失眠 夜晚

夜不酣寝，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][dʒəʊks] .
He had no jokes .
他 有 不 笑话 .

口无谑语，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ɪkˈspreʃənləs] .
His face was expressionless .
他的 脸 曾是 面无表情 .

面无笑容。

[tʃæŋweɪ] [dʒi][dʒɪn] [sed] :
Changwei Ji Jin said :
昌威 季 斤 说 :

长卫姬进曰：

" [ju:; jʊ][ɪk'spel] [[u:] [dɪ'ɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] . "
" You expel Shu Diao and his men . "
" 你 驱逐 舒 刁 和 他的 男人 . "

“君逐竖刁诸人，

[ɪf] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][nɒt] [wel] ['gʌvənd] ,
If the country is not well governed ,
如果 这 国家 是 不是 出色地 受统治 ,

而国不加治，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [gru:] ['θɪnə(r)] [wɪð] [eɪdʒ] .
Her face grew thinner with age .
她 脸 生长 更薄 和 年龄 :

容颜日悴，

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [ɪz][tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðəʊz] [ɒn][ʼaɪðə(r)] [saɪd] .
The intention is to command those on either side .
这 意图 是 到 命令 那些 在 任何一个 边 :

意者左右使令，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ru:lərz] [hɑ:t] ,
Unable to understand the ruler's heart ,
无法 到 理解 这 统治者的 心 ,

不能体君之心，

[waɪ] [nɒt] ['sʌmən] [ðem; ðəm] ?
Why not summon them ?
为什么 不是 召唤 他们 ?

何不召之？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [mɪs] [ði:z] [θri:] [men] . "
" I also miss these three men . "
" 我 还 错过 这些 三 男人 . "

“寡人亦思念此三人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bi:n] ['drɪvŋ] [əˈweɪ] .
But they have already been driven away .
但 他们 有 已经 到过 驱动 离开 :

但已逐之，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi][wəʊz; wəz] ['sʌmənd] .
And then he was summoned .
和 然后 他 曾是 被召唤 :

而又召之，

[aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [wʊd] [gəʊ] [əˈgenst] [baʊ] - ['wɪʃɪz] .
I fear this would go against Bao Shuya's wishes .
我 害怕 这 会 去 反对 包 - 愿望 :

恐拂鲍叔牙之意也。”

[ˌprɪn'ses] [tʃæŋweɪ] [sed] :
Princess Changwei said :
公主 昌威 说 :

长卫姬曰：

" [bəʊ] [ˈʃuːjɑː] , [left][ænd; ənd] [raɪt] , "
" **Bao Shuya** , **left** **and** **right** , "
" 包 舒亚 , 左边 和 正确的 , "

“鲍叔牙左右，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ] ['mesndʒər] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈɔːdərs] ?
Are there no messengers to give orders ?
是 那里 不 信使 到 给 订单 ？

岂无给使令者？

[aɪm][əʊld] .
I'm old .
我是 老的 。

老矣，

[waɪ] [duː; də][aɪ] ['sʌfə(r)] [laɪk] [ðɪs] ?
Why do I suffer like this ?
为什么 做 我 遭受 喜欢 这 ？

奈何自苦如此？

[bʌt; bət] [wɪð] ['siːzənɪŋ] ,
But with seasoning ,
但 和 调料 ,

但以调味，

[fɜːst] ['sʌmən] [jɪː] [jə] ,
First summon Yi Ya ,
第一的 召唤 易 呀 ,

先召易牙，

[ðen] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ruːt] ,
Then take the root ,
然后 拿 这 根 ,

则开方、

" [dɪˈɑʊ][keɪ ˈiː][ˈdɪd(ə)nt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] . "
" **Diao Ke didn't need to be summoned to his side** . "
" 刁 基 没有 需要 到 是 被召唤 到 他的 边 。

刁可不烦招而致也。”

[dʒuːk] [hwaːn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Duke Huan followed his advice .
公爵 欢 随后 他的 建议 。

桓公从其言，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [jɒŋ] [wuː][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [faɪv] ['fleɪvəz] .
He then summoned Yong Wu and the five flavors .
他 然后 被召唤 永 吴 和 这 五 口味 。

乃召雍巫和五味。

[bəʊ] [ˈʃuːjɑː] [ədˈvaɪzd] :
Bao Shuya advised :
包 舒亚 建议 ：

鲍叔牙谏曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [fəˈɡɒtn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfaː.ðərz] [lɑːst] [wɜːdz] ? "
" **Have you forgotten your father's last words ?** "
" 有 你 被遗忘的 你的 父亲的 最后的 字 ？ "

“君岂忘仲父遗言乎？

[waɪ] ['sʌmən] [hɪm] ?
Why summon him ?
为什么 召唤 他 ？

何召之。”

[dʒu:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [ði:z] [θri:] [men][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] ['benɪfɪt] [tu:; tə][em 'i:] . "
These three men are of benefit to me . "
" 这些 三 男人 是 的 益处 到 我 . "

“此三人有益于寡人，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It does not harm the country .
它 做 不是 伤害 这 国家 .

无害于国。

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][maɪ]['ʌŋk(ə)l]
The words of my uncle
这 字 的 我的 叔叔

仲父之言，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] ['gəʊɪŋ] [tu:] [fɑ:(r)] ?
Isn't that going too far ?
不是 那 去 也 远的 ?

无乃太过？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hi:d] - [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Shuya's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 - 建议 .

遂不听叔牙之言，

[ænd; ənd] [kən'vi:nd] [ðə; ði] ['pɑ:tɪz] ,
And convened the parties ,
和 召集 这 各方 ,

并召开方、

[ˈvɜ:trɪk(ə)l] ['i:g(ə)l] ,
Vertical eagle ,
垂直的 鹰 ,

竖刁，

[ɔ:l] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] [ˈri:ɪn'steɪtɪd] .
All three were simultaneously reinstated .
全部 三 是 同时地 恢复 .

三人同时皆令复职，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][æn; ən] [ə'tendənt] [tu:; tə] ['mætəz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ˈʌðə(r)z] .
He served as an attendant to matters concerning others .
他 服务 作为 一个 服务员 到 事情 有关 其他的 .

给事左右。

[baʊ] [ˈfʊ:ɔɑ:] [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [dʒu:] [tu:; tə] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [dɪ'preʃn] .
Bao Shuya died of illness due to resentment and depression .
包 舒亚 死亡 的 疾病 到期的 到 怨恨 和 沮丧 .

鲍叔牙愤郁发病而死。

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][tʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] ['greɪtli] ['ru:ɪnd] .
The affairs of Qi were thus greatly ruined .
这 事务 的 齐 是 因此 非常 毁坏 .

齐事从此大坏矣。

[wɒt] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][end] ?
What happened in the end ?
什么 发生 在 这 结尾 ?

后来毕竟如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [tuː] : [jæn] [ɛə] [klaim] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hæ(r)]
Chapter Thirty - Two : Yan E'er Climbs Over the Wall to Die for Her
章 三十 - 二 : 严 曾经 攀登 超过 这 墙 到 死 为了 她

[ˈprɪnsəp(ə)lɪ] ; [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [kɔːz] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] . [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [djuːk] [hwaːn][pʊ; əv]
Principles ; The Princes Cause a Scene in the Court . It is said that Duke Huan of
原则 ; 这 王子们 原因 一个 场景 在 这 法庭 . 它 是 说 那 公爵 欢 的

[tʃiː] [ˈkæriɪd] [ɒn][ɡwaːn] [ʒɔŋz] [ˈdaɪɪŋ] [wɜːdz] .
Qi carried on Guan Zhong's dying words .
齐 携带 在 关 钟氏 垂死 字 .

第三十二回 晏蛾儿逾墙殉节 群公子大闹朝堂话说齐桓公背了管仲遗言，

[ˌriːˈjuːz] [pʊ; əv][ˈvɜːtɪk(ə)l] [pəʊl]
Reuse of vertical pole
重复使用 的 垂直的 极

复用竖刁、

-
Yongwu
-

雍巫、

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'stræktɪd] .
Three people were extracted .
三 人们 是 提取 .

开方三人，

[baʊ] [ˈʊːjɑː] [ˈbʊfəd] [əd'vaɪs] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [hiːd] .
Bao Shuya offered advice , but it was not heeded .
包 舒亚 提供 建议 , 但 它 曾是 不是 听从了 .

鲍叔牙谏诤不从，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
He died from the illness .
他 死亡 从 这 疾病 .

发病而死，

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [bɪ'keɪm] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ʌn'skruːpjələs] .
The three of them became even more unscrupulous .
这 三 的 他们 成为 甚至 更多的 无良的 .

三人益无忌惮，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vaːntɪdʒ] [pʊ; əv] [djuːk] [hwaːnz][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtəns] .
They took advantage of Duke Huan's old age and incompetence .
他们 采取 优势 的 公爵 欢氏 老的 年龄 和 无能 .

欺桓公老耄无能，

[hiː; hi] [ðen] [siːzd] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ˈæktɪd][ɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] .
He then seized power and acted arbitrarily .
他 然后 查获 力量 和 行动 任意地 .

遂专权用事。

[ðəʊz] [huː] [ə'beɪ] [ðə; ði] [θriː] ,
Those who obey the three ,
那些 WHO 服从 这 三 ,

顺三人者，

[ˈiːv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [welθ] , [wʌn][kæn; kən][biː; bi] [rɪt] .
Even without wealth , one can be rich .
甚至 没有 财富 , 一 能 是 富有的 .
不贵亦富，

[ðəʊz] [huː] [əˈpəʊz] [ðə; ði] [θriː] ,
Those who oppose the three ,
那些 WHO 反对 这 三 ,
逆三人者，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [daʊnt][daɪ] , [ðeɪ] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [pəˈsjuːd] .
Even if they don't die , they will still be pursued .
甚至 如果 他们 不 死 , 他们 将要 仍然 是 追击 .
不死亦逐。

[lets] [pʊt] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's put that aside for now .
我们来吧 放 那 旁边 为了 现在 .
这话且搁过一边。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdɒktə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒen] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
It is said that there was a famous doctor in the state of Zheng at that time
它 是 说 那 那里 曾是 一个 著名的 医生 在 这 状态 的 郑 在 那 时间
.
.
.
且说是时有郑国名医，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][hwaːn] .
His surname was Qin and his given name was Huan .
他的 姓 曾是 秦 和 他的 给定 姓名 曾是 欢 .
姓秦名缓，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [juˈeɪ][ɑːr iː ˈen] ,
The character Yue Ren ,
这 特点 岳 任 ,
字越人，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ˈlɑ; luː] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv][tʃiː] .
He lived in Lu Village of Qi .
他 居住地 在 鲁 村庄 的 齐 .
寓于齐之卢村，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈlɑ; luː][jiː] .
His courtesy name was Lu Yi .
他的 礼貌 姓名 曾是 鲁 易 .
因号卢医。

[hiː; hi][ˈəʊpənd][ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He opened a mansion when he was young .
他 打开 一个 大厦 什么时候 他 曾是 年轻的 .
少时开邸舍，

[ˈmɪstə(r)] . - [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
Mr . Changsang came to stay .
先生 . - 来了 到 停留 .
有长桑君来寓，

[tʃɪn] [hwaːn] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] .
Qin Huan knew he was an extraordinary person .
秦 欢 知道 他 曾是 一个 非凡的 人 .
秦缓知其异人，

[ˈtri:t] [ðem; ðəm] [wel] .
Treat them well .
对待 他们 出色地 .

厚待之，

[duː; də][nɒt] [bleɪm] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒnɪst] .
Do not blame those who are honest .
做 不是 责备 那些 WHO 是 诚实的 .

不责其直。

[tʃɑːŋ] - [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] .
Chang Sangjun was moved by this .
张 - 曾是 已搬 经过 这 .

长桑君感之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
He was given a divine medicine .
他 曾是 给定 一个 神圣的 药品 .

授以神药，

[teɪk] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [puːl] [əˈbʌv] .
Take the water from the pool above .
拿 这 水 从 这 水池 多于 .

以上池水服之，

[aɪz] [æz; əz][ˈkliə(r)][æz; əz] [ˈmɪrər]
Eyes as clear as mirrors
眼睛 作为 清除 作为 镜子

眼目如镜，

[ˈɡəʊsts] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [daːk] .
Ghosts can be seen in the dark .
鬼魂 能 是 已见 在 这 黑暗的 .

暗中能见鬼物，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ,
Although people are on the other side of the wall ,
虽然 人们 是 在 这 其他 边 的 这 墙 ,

虽人在隔墙，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [siːn] .
It can also be seen .
它 能 还 是 已见 .

亦能见之，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] [vjuː] [ˈhjuːmən] [ˈɪlnəs] .
This is how we view human illnesses .
这 是 如何 我们 看法 人类 疾病 .

以此视人病症，

[ðə; ði] [faɪv] [ɪnˈtɜːn(ə)] [ˈɔːrgənz][ænd; ənd][sɪks] [ˈbəʊəlz]
The five internal organs and six bowels
这 五 内部的 器官 和 六 肠道

五脏六腑，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [ˈkliəli] [ˈvɪzəb(ə)] .
All are clearly visible .
全部 是 清楚地 可见的 .

无不洞烛，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈlndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [pʌls] [ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs] .
It was only under the guise of pulse diagnosis .
它 曾是 仅有的 在下面 这 伪装 的 脉冲 诊断 .

特以诊脉为名耳。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [baɪˈɑːn] [kjuː juː ˈiː] .

There was once a man named Bian Que .
那里 曾是 一次 一个 男人 命名 卞 奎 .

古时有个扁鹊，

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] ,

At the same time as the Yellow Emperor ,
在 这 相同的时间 作为 这 黄色的 皇帝 ,

与轩辕黄帝同时，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˈekspɜːt] [ɪn] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

He was an expert in medicine .
他 曾是 一个 专家 在 药品 .

精于医药。

[ˈpiːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [ˈdɒktə(r)] [luːz] [ˈskɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [suːˈpɜːb] .

People saw that Doctor Lu's skills were superb .
人们 锯 那 医生 卢氏 技能 是 高超 .

人见卢医手段高强，

[ˈðeəfɔː(r)] , [kəmpˈeəɪɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] ,
Therefore , comparing them to the ancients ,

所以 , 比较 他们 到 这 古代人 ,

遂比之古人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [baɪˈɑːn] [kjuː juː ˈiː] .

He was also known as Bian Que .
他 曾是 还 已知 作为 卞 奎 .

亦号为扁鹊。

[ˈjiəz] [əˈgəʊ] , [baɪˈɑːn] [kjuː juː ˈiː] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [gwɒʊ] .

Years ago , Bian Que traveled to the State of Guo .
年 前 , 卞 奎 旅行 到 这 状态 的 郭 .

先年扁鹊曾游虢国，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [gwɒʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [kəˈlæpst] [ænd; ænd] [daɪd] .

Just then , the Crown Prince of Guo suddenly collapsed and died .
只是 然后 , 这 王冠 王子 的 郭 突然 倒塌 和 死亡 .

适值虢太子暴蹶而死，

[baɪˈɑːn] [kjuː juː ˈiː] [pɑːst] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈpæləs] .

Bian Que passed through his palace .
卞 奎 通过了 通过 他的 宫殿 .

扁鹊过其宫中，

[hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kjʊə(r)] [dɪˈziːzɪz] .

He claims to be able to cure diseases .
他 索赔 到 是 有能力的 到 治愈 疾病 .

自言能医，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sed] :

The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ded] . "

" The Crown Prince is dead . "
" 这 王冠 王子 是 死的 " .

“太子已死矣，

[haʊ] [kæn; kən] [hiː; hi] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] ?

How can he be brought back to life ?
如何 能 他 是 带来 后退 到 生活 ?

安能复生？ ”

[bɑː'ɑ:n][kju: ju: 'i:] [sed] :
Bian Que said :
卞 奎 说 :

扁鹊曰:

" [pli:z] [traɪ][aɪ 'ti:] . "
" Please try it . "
" 请 尝试 它 . "

“请试之。”

[ðə; ði] ['ju:nək] [ɪn'fɔ:md] [dju:k] [gwoʊ] .
The eunuch informed Duke Guo .
这 宦官 知情的 公爵 郭 .

内侍报知虢公，

[dju:k] [gwoʊ] [wept] , [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [səʊkt] [wɪð] [tiəz] .
Duke Guo wept , his robes soaked with tears .
公爵 郭 哭泣 , 他的 长袍 浸泡过 和 眼泪 .

虢公流泪沾襟，

[jæn] - [keɪm] [ɪntu:] [vju:] .
Yan Bianque came into view .
严 - 来了 进入 看法 .

延扁鹊入视。

[bɑː'ɑ:n][kju: ju: 'i:] [tɔ:t] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [jæn] [li:] .
Bian Que taught his disciple Yang Li .
卞 奎 教授 他的 弟子 杨 李 .

扁鹊教其弟子阳厉，

[ju:z] [bɑː'ɑ:n] [stəʊn] [ni:d(ə)lz] .
Use Bian stone needles .
使用 卞 石头 针 .

用砭石针之，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[prɪns] [su:] ,
Prince Su ,
王子 苏 ,

太子苏，

[fɜ:ðə(r)] ['tri:tmənt] [wɪð] [di'kɔkʃən] ,
Further treatment with decoctions ,
更远 治疗 和 煎剂 ,

更进以汤药，

['twenti] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['nɔ:m(ə)l] .
Twenty days later , the situation returned to normal .
二十 天 之后 , 这 情况 返回 到 普通的 .

过二旬复故。

[pi:p(ə)] ['dʒen(ə)rəli] [bɪ'li:v] [ðæt] [bɑː'ɑ:n][kju: ju: 'i:] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded]
People generally believe that Bian Que possessed the ability to bring the dead
人们 一般来说 相信 那 卞 奎 拥有 这 能力 到 带来 这 死的
[bæk] [tu:; tə][laɪf] .
back to life .
后退 到 生活 .

世人共称扁鹊有回生起死之术。

[bɑɪˈɑːn][kjuː juː ˈiː] [ˈtræv(ə)ld] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .
Bian **Que** **traveled** **all** **over** **the** **world** .

卞 奎 旅行 全部 超过 这 世界 .

扁鹊周游天下，

[hiː; hi] [seɪvd] ['kaʊntləs] [laɪvz; lɪvz] .

He **saved** **countless** **lives** .

他 已保存 无数 生活 .

救人无数。

[wʌn] [deɪ] ,

One **day** ,

一 天 ,

一日，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɪnziː] ,

Traveling **to** **Linzi** ,

旅行 到 林子 ,

游至临淄，

[hiː; hi] [peɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [djuːk] [hwaːn][əv; əv][tʃiː] .

He **paid** **an** **audience** **with** **Duke** **Huan** **of** **Qi** .

他 有薪酬的 一个 观众 和 公爵 欢 的 齐 .

谒见齐桓公。

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :

The **memorial** **reads** :

这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] [ɪz] [suːpəˈfɪʃ(ə)l] . "

" **Your** **illness** **is** **superficial** . "

" 你的 疾病 是 浅 . "

“君有病在腠理，

[ɪf] [left] [ʌnˈtriːtɪd] , [ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [wɪl] [ˈwɜːs(ə)n] .

If **left** **untreated** , **the** **condition** **will** **worsen** .

如果 左边 未经治疗 , 这 状况 将要 恶化 .

不治将深。”

[djuːk] [hwaːn] [sed] :

Duke **Huan** **said** :

公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [nɒt] [ɪl] . "

" **I** **am** **not** **ill** . "

" 我 是 不是 患病的 . "

“寡人不曾有疾。”

[bɑɪˈɑːn][kjuː juː ˈiː] [əˈpiəd] .

Bian **Que** **appeared** .

卞 奎 出现 .

扁鹊出。

[hiː; hi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [əˈgen] [faɪv] [deɪz] [ˈlertə(r)] .

He **saw** **her** **again** **five** **days** **later** .

他 锯 她 再次 五 天 之后 .

后五日复见，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :

The **memorial** **reads** :

这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [ɪz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [blʌd] ['ves(ə)lz] , "
" **Your illness is in your blood vessels** , "
" 你的 疾病 是 在 你的 血 船只 , "
" 君病在血脉，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] ['tri:tɪd] .
It must be treated .
它 必须 是 治疗 .
不可不治。”

[dju:k] [hwa:n] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Duke Huan did not respond .
公爵 欢 做过 不是 回应 .
桓公不应。

[wi; wi] [met] [ə'gen] [faɪv] [deɪz] ['lertə(r)] .
We met again five days later .
我们 遇见 再次 五 天 之后 .
后五日又见，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏曰：

[jɔ:(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sprɛd] [tu; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] .
Your illness has already spread to your stomach and intestines .
你的 疾病 有 已经 传播 到 你的 胃 和 肠子 .
“君之病已在肠胃矣，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['tri:tɪd] ['kwɪkli] . "
It should be treated quickly . "
它 应该 是 治疗 迅速地 . "
宜速治也。”

[dju:k] [hwa:n] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Duke Huan did not respond .
公爵 欢 做过 不是 回应 .
桓公复不应。

[bɑ:'ɑ:n][kju: ju: 'i:] [rɪ'tri:tɪd] .
Bian Que retreated .
卞 奎 撤退 .
扁鹊退，

[dju:k] [hwa:n] [saɪd] :
Duke Huan sighed :
公爵 欢 叹了口气 :
桓公叹曰：

" ['veri] [mʌt] ,
" **Very much** ,
" 非常 很多 ,
“甚矣，

[fɪ'zɪjən] [ɑ:(r); ə(r)] [pli:zd] [tu; tə] [si:] [rɪ'zʌlts] .
Physicians are pleased to see results .
医生 是 高兴 到 看 结果 .
医人之喜于见功也。

[tu; tə] [seɪ] [ðæt] [wʌn][hæz; həz][æn; ən] ['ɪlnəs] [wen] [wʌn][hæz; həz] [nʌn] .
To say that one has an illness when one has none .
到 说 那 一 有 一个 疾病 什么时候 一 有 没有任何 .
无疾而谓之有疾。”

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,
过五日,

[baɪˈɑːn][kjuː juː ˈiː] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈbɔːdiəns] [əˈɡen] .
Bian Que requested an audience again .
卞 奎 请求 一个 观众 再次 .
扁鹊又求见,

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [djuːk] [hwaːnz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Upon seeing Duke Huan's expression ,
之上 看到 公爵 欢氏 表达 ,
望见桓公之色,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第53/205页

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They retreated and fled .
他们 撤退 和 逃亡 .

退而却走，

[dʒu:k] [hwɑ:n] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Duke Huan sent someone to inquire about the reason .
公爵 欢 发送 某人 到 查询 关于 这 原因 .

桓公使人问其故。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [ɪz] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [bəʊn] ['mæərəʊ] . "
" Your illness is in your bone marrow . "
" 你的 疾病 是 在 你的 骨 骨髓 . "

“君之病在骨髓矣。

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [pɔ:rz] ,
The skin and pores ,
这 皮肤 和 毛孔 ,

夫腠理，

[ðə; ði] ['eəriə] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [ri:tʃt] [baɪ] [hɒt] [kəm'presɪz] .
The area that can be reached by hot compresses .
这 区域 那 能 是 达到 经过 热的 压缩 .

汤熨之所及也。

['blʌdlaɪn]
Bloodline
血统

血脉，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [skəʊp] [pʊ; əv] ['krɪtɪsɪzəm] [ænd; ənd] [krɪ'tɪ:k] .
This is the scope of criticism and critique .
这 是 这 范围 的 批评 和 批判 .

针砭之所及也。

['stʌmək] ,
stomach ,
胃 ,

肠胃，

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['eəriə] [ə'fektɪd] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [li:z] .
This applies to the area affected by wine and lees .
这 适用 到 这 区域 做作的 经过 葡萄酒 和 李子 .

酒醪之所及也。

[naʊ] [ɪts] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊn] ['mæərəʊ] .
Now it's in the bone marrow .
现在 它是 在 这 骨 骨髓 .

今在骨髓，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv][feɪt][ˈkænɒt][duː; də][ˈeniθɪŋ][əˈbaʊt][aɪˈtiː] .
Even the God of Fate cannot do anything about it .
甚至 这 上帝 的 命运 不能 做 任何事物 关于 它 .

虽司命其奈之何？

[ˈðeəfʊː(r)][, [aɪ][wɪðˈdruː][wɪˈðəʊt][ˈseɪɪŋ][ə; eɪ][wɜːd] .
Therefore, I withdrew without saying a word .
所以 , 我 退出 没有 说 一个 单词 .

臣是以不言而退也。”

[faɪv][deɪz][ˈleɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

又过五日，

[djuːk][hwaːn][ɪnˈdiːd][fel][ɪl] .
Duke Huan indeed fell ill .
公爵 欢 的确 跌倒 患病的 .

桓公果病，

[hiː; hi][sent][ˈsʌmwʌn][tuː; tə][ˈsʌmən][baɪˈɑːn][kjuː juː ˈiː] .
He sent someone to summon Bian Que .
他 发送 某人 到 召唤 卞 奎 .

使人召扁鹊，

[ðə; ði][stɑːf][æt; ət][ðə; ði][ɪn][sed] :
The staff at the inn said :
这 职员 在 这 客栈 说 :

其馆人曰：

" [ˈmɪstə(r)] . [tʃɪn][pækt][hɪz; ɪz][bægz][ænd; ənd][left][faɪv][deɪz][əˈgəʊ] . "
" **Mr. Qin packed his bags and left five days ago** . "
" 先生 : 秦 包装 他的 包 和 左边 五 天 前 : " .

“秦先生五日前已束装而去矣。”

[djuːk][hwaːn][wɒz; wəz][fɪld][wɪð][rɪˈmɔːs] .
Duke Huan was filled with remorse .
公爵 欢 曾是 已填 和 悔恨 .

桓公懊悔无已。

[djuːk][hwaːn][ɪˈɪnɪʃəli][hæd; həd][θriː][waɪvz] .
Duke Huan initially had three wives .
公爵 欢 最初 有 三 妻子们 .

桓公先有三位夫人，

[ˌprɪnˈses]
Princess
公主

曰王姬、

[tʃʊ][dʒi] ,
Xu Ji ,
徐 季 ,

徐姬、

[ˌsiː eɪˈaɪ][dʒi] ,
Cai Ji ,
蔡 季 ,

蔡姬，

[ðeɪ][hæd; həd][nəʊ][ˈtʃɪldrən] .
They had no children .
他们 有 不 孩子们 .

皆无子。

[ˌprɪn'ses] [wæŋ]
Princess Wang
公主 王

王姬、

[tʃɒ][dʒi][daɪd][wʌŋ][ˈɑːftə(r)][əˈnʌðə(r)] .
Xu Ji died one after another .
徐 季 死亡 一 后 其他 。

徐姬相继行卒，

[ˌsiː eɪˈaɪ][dʒi] [rɪˈtri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] .
Cai Ji retreated to the State of Cai .
蔡 季 撤退 到 这 状态 的 蔡 。

蔡姬退回蔡国。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][sɪks] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
There were also six concubines .
那里 是 还 六 妾室 。

以下又有如夫人六位，

[ɔːl][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
All because he was favored by the emperor .
全部 因为 他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 。

俱因他得君宠爱，

[ðə; ði] [ˈetɪkət] [ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈleɪdi] .
The etiquette is no different from that of a lady .
这 礼仪 是 不 不同的 从 那 的 一个 女士 。

礼数与夫人无别，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ˈleɪdi] [ˈɑːrˈjuː] .
Therefore , she was called Lady Ru .
所以 ， 她 曾是 称为 女士 ru 。

故谓之如夫人。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈwɪmɪn] [hæd; həd][wʌŋ] [sʌn] .
Each of the six women had one son .
每个 的 这 六 女性 有 一 儿子 。

六位各生一子，

[ðə; ði][fɜːst][wʌŋ][ɪz] [tʃæŋweɪ] [dʒi] .
The first one is Changwei Ji .
这 第一的 一 是 昌威 季 。

第一位长卫姬，

[ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [fɔːlt] ;
The birth of a son is without fault ;
这 出生 的 一个 儿子 是 没有 过错 ；

生公子无亏；

[ðə; ði][ˈsekənd] [jʌŋ] [gɑːd] [ˌprɪn'ses] ,
The second young guard princess ,
这 第二 年轻的 警卫 公主 ，

第二位少卫姬，

[prɪns] [juˈɑːn][wɒz; wəz] [bɔːn] ;
Prince Yuan was born ;
王子 元 曾是 出生 ；

生公子元；

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [dʒɛŋ] [dʒi] .
The third is Zheng Ji .
这 第三 是 郑 季 。

第三位郑姬，

[ˈprɪns] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [bɔːn] ；
Prince Zhao was born ；
王子 赵 曾是 出生 ；

生公子昭；

[fɔːθ] [pleɪs] : [zeɪ] [jɪŋ]
Fourth place : Ge Ying
第四 地方 : 葛 英

第四位葛嬴，

[ˈprɪns] [pæn] [wɒz; wəz] [bɔːn] ；
Prince Pan was born ；
王子 平底锅 曾是 出生 ；

生公子潘；

[ðə; ði] [fɪfθ] [wʌn] [ɪz] ['miːki] .
The fifth one is Miki .
这 第五 一 是 美纪 ；

第五位密姬，

[ðə; ði] [sʌn] [ʊv; əv] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] ；
The son of a merchant ；
这 儿子 的 一个 商人 ；

生公子商人；

[ðə; ði] [sɪksθ] [wʌn] [ɪz] [sɒŋ] - .
The sixth one is Song Huazi .
这 第六 一 是 歌曲 - ；

第六位宋华子，

[hiː; hi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ˈprɪns] [jɒŋ] .
He gave birth to Prince Yong .
他 给予 出生 到 王子 永 ；

生公子雍。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['kɒŋkjəbeɪnz] ,
The remaining concubines ,
这 其余的 妾室 ，

其余妾媵，

['meni] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] .
Many have children .
许多 有 孩子们 ；

有子者尚多，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [sɪks] ['kɒnsɔːt] .
She was not among the six consorts .
她 曾是 不是 之中 这 六 配偶 ；

不在六位如夫人之数。

[ʊv; əv] [ðəʊz] [sɪks] ['kɒŋkjəbeɪnz]
Of those six concubines
的 那些 六 妾室

那六位如夫人中，

[ʊv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] , ['leɪdi] [weɪ] [sɜːvd] [djuːk] [hwaːn] [ðə; ði] ['lɒŋɡɪst] .
Of all the women , Lady Wei served Duke Huan the longest .
的 全部 这 女性 ， 女士 魏 服务 公爵 欢 这 最长 ；

惟长卫姬事桓公最久。

[ʊv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [jʌŋ] ['mɑːstəz] ,
Of the six young masters ,
的 这 六 年轻的 大师 ；

六位公子中，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈəʊldɪst] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .

He was also the oldest among them .
他 曾是 还 这 最老 之中 他们 .

亦惟无亏年齿最长。

[dju:k] [hwa:nz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] , [jɒŋ] [wu:] ,

Duke Huan's favorite minister , Yong Wu ,
公爵 欢氏 最喜欢的 部长 , 永 吴 ,

桓公嬖臣雍巫、

[ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˈiːg(ə)l] ,

Vertical eagle ,
垂直的 鹰 ,

竖刁,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [weɪ] [dʒi] .

They were all on good terms with Wei Ji .
他们 是 全部 在 好的 条款 和 魏 季 .

俱与卫姬相善，

[wuː][dɪˈəʊ] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [dju:k] [hwa:n] .

Wu Diao then requested permission from Duke Huan .
吴 刁 然后 请求 允许 从 公爵 欢 .

巫刁因请于桓公，

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .

Xu Liwukui was appointed as his heir .
徐 - 曾是 任命 作为 他的 继承人 .

许立无亏为嗣。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ədˈmaɪəd][ðə; ði][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv] [prɪns] [dʒaʊ] .

Later , he also admired the virtue of Prince Zhao .
之后 , 他 还 钦佩 这 美德 的 王子 赵 .

后又爱公子昭之贤，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [gwa:n] [dʒɒŋ] ,

Discuss with Guan Zhong ,
讨论 和 关 钟 ,

与管仲商议，

[æt; ət][ðə; ðɪ] [kwaɪ] [tʃuː] [ˈmiːtɪŋ]

At the Kwai Chiu meeting
在 这 快 邱 会议

在葵邱会上，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [dju:k] [fɪˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,

He instructed Duke Xiang of Song ,
他 指示 公爵 向 的 歌曲 ,

嘱咐宋襄公，

[dʒaʊ] [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .

Zhao was made crown prince .
赵 曾是 制成 王冠 王子 .

以昭为太子。

[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [weɪ] [prɪˈskraɪbd] [ə; eɪ] [ˈremədi] .

Young Master Wei prescribed a remedy .
年轻的 掌握 魏 规定 一个 补救 .

卫公子开方，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ˈəʊnli] [prɪns] [pæn] .

He was on good terms with only Prince Pan .
他 曾是 在 好的 条款 和 仅有的 王子 平底锅 .

独与公子潘相善，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][pæn] - .
He was also established by Pan Mouxi .
他 曾是 还 已确立的 经过 平底锅 - .
亦为潘谋嗣立。

[jʌŋ] [ˈmɜːrtʃənt] [ɑː(r); ə(r)][fɒnd][ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] .
Young merchants are fond of giving .
年轻的 商人 是 喜爱 的 给予 .
公子商人性喜施予，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈpɒpjələ(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
It is very popular with the people .
它 是 非常 受欢迎的 和 这 人们 .
颇得民心，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈleɪdɪ] [miː] , [wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] ,
Because his mother , Lady Mi , was favored ,
因为 他的 母亲 , 女士 米 , 曾是 受青睐 ,
因母密姬有宠，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ˈhɑːbə(r)] [ˈkʌvətəs] [θɔːts] .
It's inevitable that they might harbor covetous thoughts .
它是 不可避免的 那 他们 可能 港口 贪婪的 想法 .
未免萌觊觎之心。

[ˈəʊnli] [prɪns] [jɒŋ] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ˈhʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪn] .
Only Prince Yong was of humble origin .
仅有的 王子 永 曾是 的 谦逊的 起源 .
内中只公子雍出身微贱，

[biː; bi] [ɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [kiːp] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs] .
Be law - abiding and keep to your own business .
是 法律 - 遵守 和 保持 到 你的 自己的 商业 .
安分守己。

[ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [faɪv] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] ,
The other five young masters ,
这 其他 五 年轻的 大师 ,
其他五位公子，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈfækʃ(ə)n] ,
Each has its own faction ,
每个 有 它是自己的 派 ,
各树党羽，

[ˈmjuːtʃuəl] [səˈspɪʃ(ə)n]
Mutual suspicion
相互的 怀疑
互相猜忌，

[laɪk] [faɪv] [lɑːdʒ] [ˈɪnsektz] ,
Like five large insects ,
喜欢 五 大的 昆虫 ,
如五只大虫，

[iːtʃ] [haɪdʒ] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] [kloʊːz] ,
Each hides its teeth and claws ,
每个 隐藏 它是 牙齿 和 爪子 ,
各藏牙爪，

[,aɪ ˈtiː] [weɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][dɪˈvaʊə(r)][,aɪ ˈtiː] .
It waits for someone to come and devour it .
它 等待 为了 某人 到 来 和 吞食 它 .
专等人来搏噬。

[ɔ:l'dəʊ] [dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] ,
Although Duke Huan was a wise ruler ,
虽然 公爵 欢 曾是 一个 明智的 统治者 ,

桓公虽然是个英主，

[bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sɔ:d] [hæd; həd] [lɒst] [ɪts] [edʒ] .
But little did they know that the sword had lost its edge .
但 小的 做过 他们 知道 那 这 剑 有 丢失的它是 边缘 .

却不道剑老无芒，

[əʊld][eɪdʒ] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [wʌnz] [streŋθ] .
Old age diminishes one's strength .
老的 年龄 减少 一个人的 力量 .

人老无刚，

[hi;; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:kwiːs] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
He served as a marquis for many years .
他 服务 作为 一个 侯爵 为了 许多 年 .

他做了多年的侯伯，

[ˈkɒntent] [ænd; ənd][ˈsætɪsfɑɪd] ,
Content and satisfied ,
内容 和 使满意 ,

志足意满，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Moreover , he was a person who indulged in wine and women .
而且 , 他 曾是 一个 人 WHO 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 .

且是耽于酒色之人，

[hi;; hi][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm] ['wɜ:ldli] [dɪ'zɑɪr] .
He is not a person who is detached from worldly desires .
他 是 不是 一个 人 WHO 是 分离的 从 世俗 欲望 .

不是个清心寡欲的，

[naʊ] [ɪn][maɪ][əʊld][eɪdʒ] ,
Now in my old age ,
现在 在 我的 老的 年龄 ,

到今日衰耄之年，

[hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] ['nætʃ(ə)rəli] [weɪn] .
His ambition naturally waned .
他的 志向 自然 减弱 .

志气自然昏惰了。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Moreover , petty people are in charge .
而且 , 小气 人们 是 在 收费 .

况又小人用事，

[dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ,
Deceiving the eyes and ears ,
欺骗 这 眼睛 和 耳朵 ,

蒙蔽耳目，

[bʌt; bət][wʌn] [nəʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ɪz] [fri:] [frɒm; frəm] [ˈwʌrɪs] .
But one knows that a state of joy is free from worries .
但 一 知道 那 一个 状态 的 喜悦 是 自由的 从 担忧 .

但知乐境无忧境，

[ðeɪ] [ˈlɪs(ə)n][tu;; tə] [ˈflætəri] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ˈɒnɪst] [ədˈvaɪs] .
They listen to flattery instead of honest advice .
他们 听 到 奉承 反而 的 诚实的 建议 .

不听忠言听谗言。

[ðəʊz] [faɪv] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] ,
Those five young masters .
那些 五 年轻的 大师 .

那五位公子，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɜːrdʒd][ðeə(r)] [ˈmʌðəz] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [biː; bi] [meɪd] [kraʊn]
Each of them urged their mothers to request that the prince be made crown
每个 的 他们 敦促 他们的 母亲们 到 要求 那 这 王子 是 制成 王冠
[prɪns] .
prince .
王子 .

各使其母求为太子，

[djuːk] [hwaːn][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [veɪg] [ænd; ənd] [æmˈbɪɡjuəs] [ˈɑːnsəz] .
Duke Huan also gave vague and ambiguous answers .
公爵 欢 还 给予 模糊的 和 模糊的 答案 .

桓公也一味含糊答应，

[ðeəz; ðəz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
There's absolutely no reason for them to be punished .
有 绝对地 不 原因 为了 他们 到 是 受到惩罚 .

全没个处分的道理。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：

" [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈfɔːsaɪt] . . . "
" **A person without foresight** . . . "
" 一个 人 没有 远见 . . . "

“人无远虑，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ɪˈmiːdiət] [ˈtrʌb(ə)lz] .
There will surely be immediate troubles .
那里 将要 一定 是 即时 麻烦 .

必有近忧。”

[ˈsʌd(ə)nli] [djuːk] [hwaːn] [fel] [ɪl] .
Suddenly Duke Huan fell ill .
突然 公爵 欢 跌倒 患病的 .

忽然桓公疾病，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][maɪ] [ˈbedru:m] .
Lying in my bedroom .
说谎 在 我的 卧室 .

卧于寝室。

[jɒŋ] [wuː] [sɔː] [ðæt] [bɑːˈɑːn][kjuː juː ˈiː] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [gʊdˈbaɪ] .
Yong Wu saw that Bian Que left without saying goodbye .
永 吴 锯 那 卞 奎 左边 没有 说 再见 .

雍巫见扁鹊不辞而去，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [tuː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt] [naʊ] .
It's probably too difficult to treat now .
它是 大概 也 难的 到 对待 现在 .

料也难治了，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] [wɪð] [ʃuː] [dɪˈaʊ] .
They then devised a plan with Shu Diao .
他们 然后 设计 一个 计划 和 舒 刁 .

遂与竖刁商议出一条计策，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈsaɪn] [æɪ; əɪ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt]
Hanging sign at the palace gate
绞刑 符号 在 这 宫殿 门

悬牌宫门，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [trænzˈmɪ(ə)n] [ɒv; əv] [dju:k] [hwa:nz] [wɜ:dz] .
It is a false transmission of Duke Huan's words .
它 是 一个 错误的 传播 的 公爵 欢氏 字 ：

假传桓公之语。

[ðə; ði] [saɪn] [ri:dz] :
The sign reads :
这 符号 阅读 ：

牌上写道：

[aɪ] [ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm] [æŋˈzaɪəti] [ænd; ənd] [ˌpælprɪteɪʃnz] .
I suffer from anxiety and palpitations .
我 遭受 从 焦虑 和 心悸 ：

寡人有怔忡之疾，

[aɪ] [heɪt] [ˈhɪərɪŋ] [ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] .
I hate hearing human voices .
我 恨 听力 人类 声音 ：

恶闻人声，

[rɪˈgɑ:dləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜ:r,nem] [ɔ:(r)] [ˈlɪniɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Regardless of the surnames or lineages of the officials ,
不管 的 这 姓氏 或者 血统 的 这 官员 ；

不论群臣子姓，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
No one is allowed to enter the palace .
不 一 是 允许 到 进入 这 宫殿 ：

一概不许入宫，

[ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [gɑ:dz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [ˈtaɪtlɪ] .
The temple guards the palace gates tightly .
这 寺庙 守卫 这 宫殿 大门 紧紧 ：

著寺貂紧守宫门，

- [led] [ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑ:dz] [ɒn] [pəˈtrəʊl] .
Yongwu led the palace guards on patrol .
- 引领 这 宫殿 守卫 在 巡逻 ：

雍巫率领宫甲巡逻。

[ɔ:l] [ˈnæ(ə)nəl] [əˈfeəz] ,
All national affairs ,
全部 国家的 事务 ；

一应国政，

[ɔ:l] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] [em ˈi:] [əˈpɒn] [maɪ] [rɪˈkʌvəri] [frɒm; frəm] [ˈɪlnəs] .
All will be reported to me upon my recovery from illness .
全部 将要 是 据报道 到 我 之上 我的 恢复 从 疾病 ：

俱俟寡人病痊日奏闻。

[wɪtʃ] ,
witch ,
巫婆 ；

巫、

[dɪˈaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əˈkʌmplɪs] [fɔ:dʒd] [ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] [bɔ:d] .
Diao and his accomplice forged the notice board .
刁 和 他的 同案犯 锻造 这 注意 木板 ：

刁二人假写悬牌，

[gɑ:d] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
Guard the palace gates .
警卫 这 宫殿 大门 .

把住宫门，

['li:vɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [wɪ'dɔ:t] [fɔ:lt] .
Leaving only the young master is without fault .
离开 仅有的 这 年轻的 掌握 是 没有 过错 .

单留公子无亏，

[ʃi:; ʃi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] ˌprɪn'ses [tʃæŋweɪ] .
She lived in the palace of Princess Changwei .
她 居住地 在 这 宫殿 的 公主 昌威 .

住长卫姬宫中，

[hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ɪn'kwaɪə] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [helθ] .
His son inquired after his health .
他的 儿子 询问 后 他的 健康 .

他公子问安，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] .
They were not allowed to enter the palace to meet .
他们 是 不是 允许 到 进入 这 宫殿 到 见面 .

不容入宫相见。

[θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过三日，

[dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz][nɒt] [ded] .
Duke Huan was not dead .
公爵 欢 曾是 不是 死的 .

桓公未死，

[wɪtʃ] ,
witch ,
巫婆 ,

巫、

[dɪ'ɑʊ] [led][hɪz; ɪz] ['bɒdi:ɡɑ:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Diao led his bodyguards to the left and right .
刁 引领 他的 保镖 到 这 左边 和 正确的 .

刁将他左右侍卫之人，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv]['dʒendə(r)] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

不问男女，

[ɪk'spel][ðem; ðəm][ɔ:l] .
Expel them all .
驱逐 他们 全部 .

尽行逐出，

[blɒk] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
Block the palace gates .
堵塞 这 宫殿 大门 .

把宫门塞断。

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['dɔ:mətri] ,
And around the dormitory ,
和 大约 这 宿舍 ,

又于寢室周围，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [haɪ] [wɔ:l] , [θri:] [ʒɑ:ŋ] [haɪ] .
They built a high wall , three zhang high .
他们 建造 一个 高的 墙 , 三 张 高的 :

筑起高墙三丈，

[aɪsə'leɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɪn] ,
Isolation from the outside in ,
隔离 从 这 外部 在 ,

内外隔绝，

[ðə; ði][eə(r)][gæps][ɑ:(r); ə(r)] [blɒkt] .
The air gaps are blocked .
这 空气 差距 是 已屏蔽 :

风缝不通。

[stɒp] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Stop at the bottom of the wall ,
停止 在 这 底部 的 这 墙 ,

止存墙下一穴，

[laɪk] [ə; eɪ][dɔ:gz] [den]
Like a dog's den
喜欢 一个 狗的 丹

如狗窠一般，

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['ju:nək] [sni:k] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ænd] ['i:vnɪŋ] .
He would have a young eunuch sneak in morning and evening .
他 会 有 一个 年轻的 宦官 潜行 在 早晨 和 晚上 :

早晚使小内侍钻入，

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] .
To find out if he is alive or dead .
到 寻找 出去 如果 他 是 活 或者 死的 :

打探生死消息。

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðə; ði] ['pæləs] ['ɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [ri'ɔ:gənaɪzd] .
On one hand , the palace armor was reorganized .
在 一 手 , 这 宫殿 盔甲 曾是 重组 :

一面整顿宫甲，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['eni] [ʌn'rest] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] .
To prevent any unrest among the young masters .
到 防止 任何 动荡 之中 这 年轻的 大师 :

以防群公子之变。

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 :

不在话下。

['mi:nwaɪl] , [dju:k] [hwa:n] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][hɪz; ɪz][bed] .
Meanwhile , Duke Huan lay prone on his bed .
同时 , 公爵 欢 躺 易于 在 他的 床 :

再说桓公伏于床上，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [ʌp]
Unable to get up
无法 到 得到 向上

起身不得，

['kɔ:lɪŋ] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] ,
Calling to those around him ,
呼叫 到 那些 大约 他 ,

呼唤左右，

[nɒt] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈɡriːd] .
Not one person agreed .
不是 一 人 同意 :

不听得一人答应，

[wɪð] [beə(r)] [aɪz] ,
With bare eyes ,
和 裸 眼睛 ,

光著两眼，

[ˈsteəriŋ] [ˈblæŋkli] ,
Staring blankly ,
凝视 茫然地 ,

呆呆而看，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] ,
With a loud thud ,
和 一个 大声 砰的一声 ,

只见扑蹋一声，

[aɪ ˈtiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈfɔːlɪŋ] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
It looked as if someone was falling from above .
它 看起来 作为 如果 某人 曾是 坠落 从 多于 :

似有人自上而坠，

[ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] , [hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈəʊpən] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
After a moment , he pushed the window open and came in .
后 一个 片刻 , 他 推动 这 窗户 打开 和 来了 在 :

须臾推窗入来，

[djuːk] [hwaːn] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] .
Duke Huan opened his eyes and looked at him .
公爵 欢 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 他 :

桓公睁目视之，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæən; ðən] [ðə; ði] [ˈləʊli] [ˈkɒŋkjʊbaɪn] [jæn] [ɛə] .
She was none other than the lowly concubine Yan E'er .
她 曾是 没有任何 其他 比 这 卑微的 妾 严 曾经 :

乃贱妾晏蛾儿也。

[djuːk] [hwaːn] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

[aɪ] [fiːl] [ˈhʌŋɡri] .
I feel hungry .
我 感觉 饥饿的 :

“我腹中觉饿，

- [ˈkɒndʒiː] [drɪŋk]
Zhengsi Congee Drink
- 粥 喝

正思粥饮，

" [fetʃ] [aɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] . "
" Fetch it for me . "
" 拿来 它 为了 我 " :

为我取之。”

[ðə; ði] [mʌθ] [rɪˈplaɪd] :
The moth replied :
这 蛾 回复 :

蛾儿对曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tu:; tə] [faɪnd] ['pɒrɪdʒ] [tu:; tə] [drɪŋk] . "

" **There is nowhere to find porridge to drink .** "

" 那里 是 无处 到 寻找 稀饭 到 喝 . "

“无处觅粥饮。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :

Duke Huan said :

公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [hɒt] ['wɔ:tə(r)] [kæn; kən] ['ɔ:lsəʊ] [kwentʃ] [θɜ:st] . "

" **Hot water can also quench thirst .** "

" 热的 水 能 还 淬火 口渴 . "

“得热水亦可救渴。”

[ðə; ði] [mʌθ] [rɪ'plaɪd] :

The moth replied :

这 蛾 回复 :

蛾儿对曰：

[hɒt] ['wɔ:tə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ʌnə'veɪləb(ə)l] .

Hot water is also unavailable .

热的 水 是 还 不可用 .

“热水亦不可得。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :

Duke Huan said :

公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [waɪ] ? "

" **Why ?** "

" 为什么 ? "

“何故？ ”

[ðə; ði] [mʌθ] [rɪ'plaɪd] :

The moth replied :

这 蛾 回复 :

蛾儿对曰：

" [ji:] [jə] [ænd; ɐnd] [ʃu:] [dɪ'ʌʊ] [rɪ'beld] . "

" **Yi Ya and Shu Diao rebelled .** "

" 易 呀 和 舒 刁 叛乱 . "

“易牙与竖刁作乱，

[ˈga:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] ,

Guarding the palace gates ,

守护 这 宫殿 大门 ,

守禁宫门，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [wɔ:l] [θri:] [ʒɑ:ŋ] [haɪ] .

They built a wall three zhang high .

他们 建造 一个 墙 三 张 高的 .

筑起三丈高墙，

[ˈaɪsəleɪt] [ðə; ði] [ɪn'saɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] ,

Isolate the inside from the outside ,

隔离 这 里面 从 这 外部 ,

隔绝内外，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] .

No one is allowed to pass through .

不 一 是 允许 到 经过 通过 .

不许人通，

[weə(r)] [dʌz] [fu:d] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does food come from ?
在哪里 做 食物 来 从 ?

饮食从何处而来？ ”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
How did you get to this point ?
如何 做过 你 得到 到 这 观点 ?

“汝如何得至于此？ ”

[ðə; ði] [mʌθ] [rɪ'plaɪd] :
The moth replied :
这 蛾 回复 :

蛾儿对曰：

" [aɪ][wʌns] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ʌv; əv][maɪ] [bɔ:d] ,
" **I once received the favor of my lord ,**
" 我 一次 已收到 这 偏爱 的 我的 主 ,

“妾曾受主公一幸之恩，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dɪsɪ'gɑ:d] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] ,
Therefore , disregarding their own lives ,
所以 , 不予理会 他们的 自己的 生活 ,

是以不顾性命，

[ðeɪ] [skeɪld] [ðə; ði][wɔ:l] [ænd; ɐnd] [ə'raɪvd] .
They scaled the wall and arrived .
他们 缩放 这 墙 和 到达的 .

逾墙而至，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ɪn] [rɪ'membərəns] .
I wish to see you close your eyes in remembrance .
我 希望 到 看 你 关闭 你的 眼睛 在 纪念 .

欲以视君之瞑也。”

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

桓公曰：

" [weə(r)] [ɪz] [kraʊn] [prɪns] ? "
" **Where is Crown Prince Zhao'an ?** "
" 在哪里 是 王冠 王子 诏安 ? "

“太子昭安在？ ”

[ðə; ði] [mʌθ] [rɪ'plaɪd] :
The moth replied :
这 蛾 回复 :

蛾儿对曰：

" [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [blɒkt] [ˌaʊt'saɪd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] . "
" **They were blocked outside by the two of them .** "
" 他们 是 已屏蔽 外部 经过 这 二 的 他们 . "

“被二人阻挡在外，

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **You are not allowed to enter the palace .** "
" 你 是 不是 允许 到 进入 这 宫殿 . "

不得入宫。”

[dʒu:k] [hwa:n] [saɪd] :
Duke Huan sighed :
公爵 欢 叹了口气 :

桓公叹曰：

" [ɪz] [nɒt] [ʒɒŋfu:] [ə; eɪ][seɪdʒ] ? ! "
" Is not Zhongfu a sage ? ! "
" 是 不是 钟福 一个 圣人 ? ! "

“仲父不亦圣乎！

[wɒt] [ðə; ði][seɪdʒ] [sɔ:]
What the sage saw
什么 这 圣人 锯

圣人所见，

[haʊ] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
How far away is it ?
如何 远的 离开 是 它 ?

岂不远哉。

[aɪ][,eɪ 'em] ['ɪgnərənt] .
I am ignorant .
我 是 无知 .

寡人不明，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['betə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [tə'deɪ] .
It is better to have today .
它 是 更好的 到 有 今天 .

宜有今日。

[ðen] , [wɪð] [greɪt] [ɪn'θju:ziæzəm] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then , with great enthusiasm , he shouted :
然后 , 和 伟大的 热情 , 他 喊叫 :

乃奋气大呼曰：“

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天乎！

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天乎！

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] ['ʃaʊ'baɪ] [endz] [ʌp] ?
Is this how Xiaobai ends up ?
是 这 如何 小白 结束 向上 ?

小白乃如此终乎？

" [,aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] , "
" It called out several times in succession , "
" 它 称为 出去 一些 时代 在 演替 , "

“连叫数声，

[hi:; hi] ['vɒmɪt] [blʌd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He vomited blood several times .
他 呕吐 血 一些 时代 .

吐血数口。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌθ] :
He said to the moth :
他 说 到 这 蛾 :

谓蛾儿曰：“

[ai][hæv; həv][sɪks] ['feɪvəd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
I have six favored concubines .
我 有 六 受青睐 妾室 .

我有宠妾六人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['tʃɪldrən]
More than ten children
更多的 比 十 孩子们

子十余人，

[nəʊ][wʌn][ɪz] ['kʌrəntli] ['prez(ə)nt] .
No one is currently present .
不 一 是 现在 展示 .

无一人在目前者，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [hu:] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [ɪn][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] ['momənts] .
You were the only one who saw him off in his final moments .
你 是 这 仅有的 一 WHO 锯 他 离开 在 他的 最终的 时刻 .

单只你一人送终。

[ai][eɪ 'em] ['di:pli] [ə'feɪmd] [ðæt][ai][hæv; həv][nɒt] ['tri:trɪd] [ju:; jʊ]['kaɪndli][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
I am deeply ashamed that I have not treated you kindly in the past .
我 是 深 羞愧 那 我 有 不是 治疗 你 亲切地 在 这 过去的 .

深愧平日未曾厚汝。”

[ðə; ði] [mʌθ] [rɪ'plaɪd] :
The moth replied :
这 蛾 回复 :

蛾儿对曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔ:'self] . "
" My lord , please take care of yourself . "
" 我的 主 , 请 拿 关心 的 你自己 . "

“主公请自保重。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] ,
In case of misfortune ,
在 案件 的 不幸 ,

万一不幸，

" [aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [si:] [ju:; jʊ][gəʊ] . "
" I would rather die than see you go . "
" 我 会 相当 死 比 看 你 去 . "

妾情愿以死送君。”

[dju:k] [hwa:n] [saɪd] :
Duke Huan sighed :
公爵 欢 叹了口气 :

桓公叹曰：

" [ɪf] [aɪ][daɪ] [wɪ'ðəʊt] ['nəʊɪŋ] ['eniθɪŋ] , [ðen] [səʊ][bi:: bi][aɪ 'ti:] . "
" If I die without knowing anything , then so be it . "
" 如果 我 死 没有 会心 任何事物 , 然后 所以 是 它 . "

“我死若无知则已。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['nɒlɪdʒ] ,
If there is any knowledge ,
如果 那里 是 任何 知识 ,

若有知，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] ?
How can I face my uncle in the underworld ?
如何 能 我 脸 我的 叔叔 在 这 地狱 ？

何面目见仲父于地下！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sli:v] .
He then covered his face with his sleeve .
他 然后 涵盖 他的 脸 和 他的 袖子 .

乃以衣袂自掩其面，

[hi:; hi] [saɪd] ['sevrəl] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [daɪd] .
He sighed several times and then died .
他 叹了口气 一些 时代 和 然后 死亡 .

连叹数声而绝。

[dju:k] [hwa:n][pɒ; əv] [dʒəʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [pɒ; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [pɒ; əv]
Duke Huan of Zhou ascended the throne in the fifth month of the summer of
公爵 欢 的 周 上升 这 王座 在 这 第五 月 的 这 夏天 的
[ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][pɒ; əv] [kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [pɒ; əv] [dʒəʊ] .
the twelfth year of King Zhuang of Zhou .
这 第十二 年 的 国王 庄 的 周 .

计桓公即位于周庄王十二年之夏五月，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [pɒ; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)][pɒ; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][pɒ; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ]
He died in the tenth month of the winter of the ninth year of King Xiang
他 死亡 在 这 第十 月 的 这 冬天 的 这 第九 年 的 国王 向
[pɒ; əv] [dʒəʊ] .
of Zhou .
的 周 .

薨于周襄王九年之冬十月，

[hi:; hi] [rein] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)][pɒ; əv] ['fɔ:ti] - [θri:] [j'ɪəz] .
He reigned for a total of forty - three years .
他 统治 为了 一个 全部的 的 四十 - 三 年 .

在位共四十有三年，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][pɒ; əv] ['sev(ə)nti] - [θri:] .
He lived to the age of seventy - three .
他 居住地 到 这 年龄 的 七十 - 三 .

寿七十三岁。

['mɪstə(r)] . - [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['preɪzɪŋ] [dju:k] [hwa:nz] ['vɜ:tju:z] :
Mr . Qianyuan wrote a poem praising Duke Huan's virtues :
先生 . - 写道 一个 诗 赞扬 公爵 欢氏 美德 :

潜渊先生有诗单赞桓公好处：

[dʒɪ] [ʒeɪ] [mu:vɔ] [i:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [ˈɔ:də(r)] [kə'læpst] .
Ji Zhe moved east and the established order collapsed .
季 泽 已搬 东方 和 这 已确立的 命令 倒塌 .

姬辙东迁纲纪亡，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] ['ædvəkert] [ðæt] [ɔ:l] ['neiŋnz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He was the first to advocate that all nations should respect the King .
他 曾是 这 第一的 到 提倡 那 全部 国家 应该 尊重 这 国王 .

首倡列国共尊王。

[ðə; ði] ['sʌðən] [ekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði][ju:'zɜ:pə(r)] [tʃu:] , ['bʃəriŋ] ['trɪbjʊ:t] [pɒ; əv] [θætʃt] [hʌt] .
The southern expedition against the usurper Chu , offering tribute of thatched huts .
这 南部 远征 反对 这 篡位者 楚 , 提供 贡 的 茅草屋顶 小屋 .

南征僭楚包茅贡，

[ðə; ði] ['stʌbən] [bə:r'berɪənz] [pɒ; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [set] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['frʌntɪə(r)] .
The stubborn barbarians of the north set out on the northern frontier .
这 固执的 野蛮人 的 这 北 放 出去 在 这 北方 边境 .

北启顽戎朔漠疆。

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ][li:] - [ænd; ənd] [ʃɪŋ] [rɛnd]
Written by Li Weicun and Xing Rende
书面 经过 李 - 和 邢 伦德

立卫存邢仁德著，

[ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [eə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][klɪə(r)] [ˌprəʊɪˈbɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kəˈrʌpʃ(ə)n]
The establishment of a designated heir and the clear prohibition of corruption
这 建立 的 一个 指定的 继承人 和 这 清除 禁令 的 腐败
[wɜː(r); wə(r)] [ˈwaɪdli] [preɪzd] .
were widely praised .
是 广泛 赞扬 .

定储明禁义声扬。

[ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][nɒt] [dɪˈsiːtʃ(ə)] , [æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz] .
Upright and not deceitful , as described in the Spring and Autumn Annals .
直立 和 不是 欺骗性的 , 作为 描述 在 这 春天 和 秋天 志 .

正而不谄《春秋》许，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈʌŋkəlɪz] , [ʃiː; ji][wɒz; wəz][ðə; ði] [strɒŋɪst] .
Among the five uncles , Ye was the strongest .
之中 这 五 叔叔们 , 叶 曾是 这 最强 .

五伯之中业最强。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ɪˈmɔːt(ə)] [hæz; həz] [əˈnʌðə(r)] [juˈni:k] [skɪl] .
The Bearded Immortal has another unique skill .
这 留着胡子的 不朽 有 其他 独特的 技能 .

髯仙又有一绝，

[əˈlæs] , [dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Alas , Duke Huan was a hero throughout his life .
唉 , 公爵 欢 曾是 一个 英雄 自始至终 他的 生活 .

叹桓公一生英雄，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [rɪˈzʌlts] .
In the end , there were no results .
在 这 结尾 , 那里 是 不 结果 .

到头没些结果。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [jˈiəz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] - .
For over forty years , he was known as Fangbo .
为了 超过 四十 年 , 他 曾是 已知 作为 - .

四十余年号方伯，

[ʌnˈraɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] !
Unrivald in the south and west !
无与伦比 在 这 南 和 西方 !

南摧西抑雄无敌！

[wʌŋ] [deɪ] , [hiː; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [dɪˈlɪrɪəs; dɪˈlɪəriəs] .
One day , he fell ill and became delirious .
一 天 , 他 跌倒 患病的 和 成为 谵妄 .

一朝疾卧牙刁狂，

[ʒɔŋfu:] [kʊd; kəd][nɒt] [daɪ] .
Zhongfu could not die .
钟福 可以 不是 死 .

仲父原来死不得。

[wen] [jæn] [ɛə] [sɔ:] [ðæt] [dju:k] [hwa:n][wɒz; wəz] ['daɪn] ,
When Yan E'er saw that Duke Huan was dying ,
什么时候 严 曾经 锯 那 公爵 欢 曾是 垂死 ,
晏蛾儿见桓公命绝，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .
痛哭一场，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaʊt'saɪdəz] .
He wanted to call for outsiders .
他 通缉 到 称呼 为了 局外人 .
欲待叫唤外人，

[ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [tu:] [haɪ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [vɔɪs] [tu:; tə] [ri:tʃ] .
The wall was too high for my voice to reach .
这 墙 曾是 也 高的 为了 我的 嗓音 到 抵达 .
奈墙高声不得达，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [klaɪm] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They wanted to climb over the wall and escape .
他们 通缉 到 爬 超过 这 墙 和 逃脱 .
欲待逾墙而出，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['kʊʃ(ə)n] [ðə; ði] [fʊt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔ:l] .
There was nothing to cushion the foot inside the wall .
那里 曾是 没有什么 到 软垫 这 脚 里面 这 墙 .
奈墙内没有衬脚之物。

[ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪ,lɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,
左思右想，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹口气曰：

[aɪ] [wʌns] [sed] ,
I once said ,
我 一次 说 ,
“吾曾有言，

- [tu:; tə] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [lɔ:d] -
' To die for one's lord ' -
- 到 死 为了 一个人的 主 -
‘以死送君’，

[rɪ'gɑ:dɪŋ] ['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] ,
Regarding funeral arrangements ,
关于 葬礼 安排 ,
若殡殓之事，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [nəʊ] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [ʌndə'stænd] .
This is something no woman could understand .
这 是 某物 不 女士 可以 理解 .
非妇人所知也。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ju:st] [ðem; ðəm][tu:; tə]['kʌvə(r)] [dju:k] [hwa:nz] ['bɒdi] .
He then took off his clothes and used them to cover Duke Huan's body .
他 然后 采取 离开 他的 衣服 和 用过的 他们 到 覆盖 公爵 欢氏 身体 .
乃解衣以覆桓公之尸，

[hi:; hi] [ðen] ['kærid] [ðə; ði] [tu:] ['windəʊ] ['lætɪs] ['pænəlz][ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðem; ðəm] .
He then carried the two window lattice panels on his shoulders to cover them .
他 然后 携带 这 二 窗户 格子 面板 在 他的 肩膀 到 覆盖 他们 .
复肩负窗榻二扇以盖之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ment] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['kʌvə(r)] - [ʌp] .
It was meant to be a cover - up .
它 曾是 意思是 到 是 一个 覆盖 - 向上 .
权当掩覆之意。

[hi:; hi] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bed][ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed to the foot of the bed and said :
他 叩头 到 这 脚 的 这 床 和 说 :
向床下叩头曰：

" [meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [səʊl] [nɒt] [streɪ] [tu:] [fɑ:(r)] . "
" May your soul not stray too far . "
" 可能 你的 灵魂 不是 流浪 也 远的 . "
“君魂且勿远去，

" [aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] ! "
" I will accompany you ! "
" 我 将要 陪伴 你 ! "
待妾相随！ ”

[hi:; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði]['pɪlə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then struck the pillar with his head .
他 然后 击 这 支柱 和 他的 头 .
遂以头触柱，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ] [splɪt] [breɪn] .
He died from a split brain .
他 死亡 从 一个 分裂 脑 .
脑裂而死。

[haʊ] ['vɜ:tʃuəs] !
How virtuous !
如何 有德行的 !
贤哉，

[ðɪs] ['wʊmən] !
This woman !
这 女士 !
此妇也！

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ju:nək] [kɹɔ:l] [θru:] [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði][wɔ:l][ænd; ənd] ['entəd] .
The young eunuch crawled through a hole in the wall and entered .
这 年轻的 宦官 爬行 通过 一个 洞 在 这 墙 和 进入 .
小内侍钻墙穴而入，

[si:] [ðə; ði] ['pɪlər] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['dɔ:mətri] [hɔ:l] ,
See the pillars under the dormitory hall ,
看 这 柱子 在下面 这 宿舍 大厅 ,
见寝室堂柱之下，

[ə; eɪ] [kɔ:ps] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɪn][ə; eɪ] [pu:l] [ɒv; əv] [blʌd] .
A corpse lay prostrate in a pool of blood .
一个 尸体 躺 前列腺 在 一个 水池 的 血 .
血泊中挺著一个尸首，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn] [ə'la:m] .
They rushed out in alarm .
他们 匆忙 出去 在 警报 .

惊忙而出，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪtʃ] ,
Report to the witch ,
报告 到 这 巫婆 ,

报与巫、

[dɪ'aʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Diao and his companion said :
刁 和 他的 伴侣 说 :

刁二人曰：

" [aʊə(r)] [ɔ:d] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][baɪ] ['straɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] . "
" Our lord has committed suicide by striking his head against a pillar . "
" 我们的 主 有 坚定的 自杀 经过 引人注目 他的 头 反对 一个 支柱 . "
“主公已触柱自尽矣。”

[wɪtʃ] ,
witch ,
巫婆 ,

巫、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [dɪ'aʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
The two men , Diao and his companion , did not believe it .
这 二 男人 , 刁 和 他的 伴侣 , 做过 不是 相信 它 .

刁二人不信，

[ðə; ði] ['ju:nəks] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:dəd] [tu:; tə] [bri:tʃ] [ðə; ði] [wɔ:l] .
The eunuchs were ordered to breach the wall .
这 太监 是 订购 到 违反 这 墙 .

使内侍辈掘开墙垣，

[ðə; ði] [tu:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:][ɪn] [ˈpɜ:s(ə)n] .
The two came to see it in person .
这 二 来了 到 看 它 在 人 .

二人亲自来看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
It turned out to be the body of a woman .
它 转向 出去 到 是 这 身体 的 一个 女士 .

见是个妇人尸首，

[aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 .

大惊。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ju:nəks] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ˈrekəg'naɪzd] [hɪm] .
Among the eunuchs , there were those who recognized him .
之中 这 太监 , 那里 是 那些 WHO 认可 他 .

内侍中有认得者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

指曰：

" [ðɪs] [ɪz][jæn] [ɛə] . "
" This is Yan E'er . "
" 这 是 严 曾经 . "

“此晏蛾儿也。”

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡʌmz] [əˈɡen] ,
Looking at the gums again ,
寻找 在 这 牙龈 再次 ,

再看牙床之上，

[tu:] [ˈwɪndəʊ] [freɪmz] ,
Two window frames ,
二 窗户 框架 ,

两扇窗榻，

[kənˈsi:lɪŋ] [ə; eɪ][ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ˈməʊnləs] . . .
Concealing a silent and motionless . . .
隐藏 一个 沉默的 和 静止不动 . . .

掩盖著个不言不动、

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [əˈblɪvɪəs] [ænd; ənd][ˌʌnəˈweə(r)] .
Duke Huan of Qi was oblivious and unaware .
公爵 欢 的 齐 曾是 浑然不觉 和 不知情 .

无知无觉的齐桓公。

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][sʌm; səm] [ˌʌnˈhəʊn] [taɪm] .
He died at some unknown time .
他 死亡 在 一些 未知 时间 .

正不知几时气绝的。

[ʃu:] [dɪˈʌʊ] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] [əˈrendʒmənts] .
Shu Diao then discussed the funeral arrangements .
舒 刁 然后 讨论 这 葬礼 安排 .

竖刁便商议发丧之事。

[jɒŋ] [wu:] [sed] :
Yong Wu said :
永 吴 说 :

雍巫曰：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,

且慢，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌnz] [θrəʊn] [məst; məst][bi:; bi][dɪˈsaɪdɪd] [fɜ:st] .
The eldest son's throne must be decided first .
这 长子 儿子的 王座 必须 是 决定 第一的 .

必须先定了长公子的君位，

[ðen] [ðə; ði][ˈfju:nərəl][wɒz; wəz] [held] .
Then the funeral was held .
然后 这 葬礼 曾是 握住 .

然后发丧，

[ðɪs] [wɪl] [help] [əˈvɔɪd] [ˈkɒnflɪkt] .
This will help avoid conflict .
这 将要 帮助 避免 冲突 .

庶免争竞。”

[ʃu:] [dɪ'ʌʊ] [ə'gri:d] .
Shu Diao agreed .
舒 刁 同意 .

竖刁以为然。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ˌprɪn'ses] - ['pæləs] .
The two then went together to Princess Changwei's palace .
这 二 然后 去 一起 到 公主 - 宫殿 .

当下二人同到长卫姬宫中，

[ðə; ði] ['si:krət] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The secret report stated :
这 秘密 报告 声明 :

密奏曰：

" [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] . "
" My late father has passed away . "
" 我的 晚的 父亲 有 通过了 离开 . "

“先公已薨逝矣。

[ɪn][ˈɔ:də(r)][pɒv; əv] [ˌsi:ni'ɒrəti] ,
In order of seniority ,
在 命令 的 资历 ,

以长幼为序，

[ðə; ði] [sʌn] [pɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdi] [pɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] .
The son of the Lady of the Right .
这 儿子 的 这 女士 的 这 正确的 .

合当夫人之子。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'zɜ:vɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpɪəriəd][pɒv; əv] [taɪm] .
But the public will be preserved for a period of time .
但 这 民众 将要 是 保存完好 为了 一个 时期 的 时间 .

但先公存日，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'trʌstɪd] [prɪns] [dʒaʊ] [tu:; tə] [dju:k] [sɒŋ] .
He had entrusted Prince Zhao to Duke Song .
他 有 受托 王子 赵 到 公爵 歌曲 .

曾将公子昭嘱托宋公，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .
他 曾是 制成 王冠 王子 .

立为太子，

['meni] [pɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Many of the ministers were knowledgeable about this .
许多 的 这 部长们 是 知识渊博 关于 这 .

群臣多有知者。

[ɪf] [aɪ][hɪə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [bɪ'fel] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)] ,
If I hear of the changes that befell my late father ,
如果 我 听到 的 这 变化 那 发生 我的 晚的 父亲 ,

倘闻先公之变，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ə'sɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He will inevitably assist the Crown Prince .
他 将要 不可避免地 协助 这 王冠 王子 .

必然辅助太子。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['aʊə(r)][plæn] ,
According to our plan ,
根据 到 我们的 计划 ,

依臣等之计，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tə'haɪt] .
We should take advantage of this sudden opportunity tonight .
我们 应该 拿 优势 的 这 突然 机会 今晚 .

莫若乘今夜仓卒之际，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] ['pæləs] [gɑːdz] .
He then led the palace guards .
他 然后 引领 这 宫殿 守卫 .

即率本宫甲士，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪk'speld] [ænd; ənd] [kɪld] .
The Crown Prince was expelled and killed .
这 王冠 王子 曾是 被驱逐 和 被杀 .

逐杀太子，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
And the eldest son ascended the throne .
和 这 长子 儿子 上升 这 王座 .

而奉长公子即位，

[ðen] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['set(ə)ld] .
Then the matter will be settled .
然后 这 事情 将要 是 定居 .

则大事定矣。”

[ˌprɪn'ses] [tʃæŋwei] [sed] :
Princess Changwei said :
公主 昌威 说 :

长卫姬曰：

“ [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] , ”
“ **I am a woman ,** ”
“ 我 是 一个 女士 , ”

“我妇人也，

" [aɪ]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ][ɔːl][duː; də][aɪ 'tiː] [wel] ！ "
" **I only ask that you all do it well !** "
" 我 仅有的 问 那 你 全部 做 它 出色地！ "

惟卿等好为之！ ”

['ðeəfɔː(r)] , - ,
Therefore , Yongwu ,
所以 , - ,

于是雍巫、

[ɪːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)][ænd; ənd][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)] [gɑːdz] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pæləs] ['səʊldʒəz] .
Each of the vertical and horizontal guards led several hundred palace soldiers .
每个 的 这 垂直的 和 水平的 守卫 引领 一些 百 宫殿 士兵 .

竖刁各率宫甲数百，

[stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs] .
stormed into the Eastern Palace .
暴风雨 进入 这 东 宫殿 .

杀入东宫，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They came to capture the crown prince .
他们 来了 到 捕获 这 王冠 王子 .

来擒世子。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈprɪns] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt]
Meanwhile , **Prince Zhao** **was** **not allowed to enter the palace to inquire about**
同时 , 王子 赵 曾是 不是 允许 到 进入 这 宫殿 到 查询 关于
[ðə; ði] [ˈɪnəs] .
the illness .
这 疾病 :

且说世子昭不得入宫问疾，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈsʌlən] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
Feeling sullen and unhappy .
感觉 忧郁 和 不开心 :

闷闷不悦。

[ðæt] [ˈiːvniŋ] , [hiː; hi] [sæt] [əˈləʊn] [baɪ] [ˈlæmplaɪt] .
That evening , **he sat alone by lamplight** .
那 晚上 , 他 卫星 独自的 经过 灯光 :

是夕方挑灯独坐，

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

恍惚之间，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] , [jet] [nɒt] [ə; eɪ] [driːm] .
It was like a dream , **yet not a dream** .
它 曾是 喜欢 一个 梦 , 然而 不是 一个 梦 :

似梦非梦，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
A woman came and said :
一个 女士 来了 和 说 :

见一妇人前来谓曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [nɒt] [ˈliːvɪŋ] [naʊ] ? "
" **Your Highness** , **why are you not leaving now ?** "
" 你的 高度 , 为什么 是 你 不是 离开 现在 ? "

“太子还不速走，

[dɪˈzɑːstə(r)] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 :

祸立至矣，

[aɪ] [eɪ ˈem] [jæn] [ɛə] .
I am Yan E'er .
我 是 严 曾经 :

妾乃晏蛾儿也，

[baɪ] [ˈɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪt] [dʒuːk] ,
By order of the late Duke ,
经过 命令 的 这 晚的 公爵 ,

奉先公之命，

[keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] .
came here specifically to report this .
来了 这里 具体来说 到 报告 这 :

特来相报。”

[dʒaʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
Zhao wanted to knock on it .
赵 通缉 到 敲 在 它 :

昭方欲叩之，

[ðə; ði] ['wʊmən] [pʊʃt] [dʒəʊ] [ji:] [ə'weɪ] .
The woman pushed Zhao Yi away .
这 女士 推动 赵 易 离开 .

妇人把昭一推，

[æz; əz] [ɪf] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [æn; ən] [ə'bis]
As if falling into an abyss
作为 如果 坠落 进入 一个 深渊

如坠万丈深渊，

['sʌd(ə)nli] [wəʊk] [ʌp]
Suddenly woke up
突然 觉醒 向上

忽然惊醒，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['həʊweə(r)] [tu;; tə] [bi;; bi] [faʊnd] .
The woman was nowhere to be found .
这 女士 曾是 无处 到 是 成立 .

不见了妇人。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [streɪndʒ] ['əʊmən] .
This is a very strange omen .
这 是 一个 非常 奇怪的 预兆 .

此兆甚奇，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] [ɪg'nɔ:d] .
It cannot be ignored .
它 不能 是 忽略 .

不可不信。

[hi;; hi] ['hʌrɪdli] [kɔ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [tu;; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] [tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
He hurriedly called for a servant to bring a lantern to accompany him .
他 匆匆 称为 为了 一个 仆人 到 带来 一个 灯笼 到 陪伴 他 .

忙呼侍者取行灯相随，

[ðə; ði] [saɪd] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The side door was opened .
这 边 门 曾是 打开 .

开了便门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [haɪ] ['mɪnɪstə(r)] [dʒi:,eɪ'əʊ] [eɪtʃ'ju:] ,
Arriving at the home of High Minister Gao Hu ,
抵达 在 这 家 的 高的 部长 高 胡 ,

步至上卿高虎之家，

[ðeɪ] [nɒkt] ['ɜ:dʒəntli] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
They knocked urgently on the door .
他们 敲门 紧急 在 这 门 .

急扣其门。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [eɪtʃ'ju:] ['welkəm] [ɪn] ,
Gao Hu welcomes in ,
高 胡 欢迎 在 ,

高虎迎入，

[ɑ:sk][ðəm; ðəm] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] .
Ask them why they came .
问 他们 为什么 他们 来了 .

问其来意。

[prɪns] [dʒəʊ] ['steɪtɪd] [ðɪs] .
Prince Zhao stated this .
王子 赵 声明 这 .

公子昭诉称如此。

[ˌdʒiː,er'oo][ˌeɪtʃ'juː] [sed] :
Gao Hu said :
高 胡 说 :

高虎曰：

" [ˈaʊə(r)] [bɔːd] [hæz; həz] [biːn] [ɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] , "
Our lord has been ill for half a month , "
我们的 主 有 到过 患病的 为了 一半 一个 月 , "

“主公抱病半月，

[ˈaɪsələɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Isolated from the outside world by treacherous officials ,
孤立 从 这 外部 世界 经过 奸诈 官员 ,

被奸臣隔绝内外，

[nəʊ] [saʊnd] [ɔː(r)] [breθ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
No sound or breath could be heard .
不 声音 或者 气息 可以 是 听到 .

声息不通。

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [driːm]
The Crown Prince's dream
这 王冠 王子的 梦

世子此梦，

[mɔː(r)][bæd][ðæn; ðən] [ɡʊd]
More bad than good
更多的 坏的 比 好的

凶多吉少，

[ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] .
In my dream , I called out to my late father .
在 我的 梦 , 我 称为 出去 到 我的 晚的 父亲 .

梦中口称先公，

[ˈaʊə(r)] [bɔːd] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'wei] .
Our lord must have already passed away .
我们的 主 必须 有 已经 通过了 离开 .

主公必已薨逝了。

[ˈbetə(r)][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts] .
Better to believe it exists .
更好的 到 相信 它 存在 .

宁可信其有，

[ɪts] [nɒt][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)] [ˈgrɑːntɪd] .
It's not to be taken for granted .
它是 不是 到 是 已采取 为了 的确 .

不可信其无，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʃʊd; ʃəd] ['tempərəreɪ] [liːv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The Crown Prince should temporarily leave the country .
这 王冠 王子 应该 暂时地 离开 这 国家 .

世子且宜暂出境外，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不测。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] [ˈfeltə(r)] ?
Where can we find shelter ?
在哪里 能 我们 寻找 庇护所 ？

“何处可以安身？”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ˌeɪtʃˈjuː] [sed] :
Gao Hu said :
高 胡 说 :

高虎曰：

" [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [wʌns] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][eə(r)][tuː; tə] [dʒuːk] [sɒŋ] . "
" Our lord once entrusted the heir to Duke Song . "
" 我们的 主 一次 受托 这 继承人 到 公爵 歌曲 . "

“主公曾将世子嘱咐宋公，

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [sɒŋ] .
Now is the time to go to Song .
现在 是 这 时间 到 去 到 歌曲 .

今宜适宋，

[lɔːd] [sɒŋ] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ˈetb(ə)][tuː; tə] [help] .
Lord Song will surely be able to help .
主 歌曲 将要 一定 是 有能力的 到 帮助 .

宋公必能相助。

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The tiger is a minister who guards the country .
这 老虎 是 一个 部长 WHO 守卫 这 国家 .

虎乃守国之臣，

[ʃiː; ji] [deəd] [nɒt] [ɪˈləʊp] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
She dared not elope with the crown prince .
她 敢于 不是 私奔 和 这 王冠 王子 .

不敢同世子出奔。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [nemd] [kjuːi] [jaʊ] .
I have a disciple named Cui Yao .
我 有 一个 弟子 命名 崔 姚 .

吾有门下士崔天，

[siː] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
See the key to the east gate .
看 这 钥匙 到 这 东方 门 .

见管东门锁钥，

[aɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈəʊpənd] .
I sent someone to order the door to be opened .
我 发送 某人 到 命令 这 门 到 是 打开 .

吾使人吩咐开门，

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [meɪ] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] . "
" The Crown Prince may leave the city at night . "
" 这 王冠 王子 可能 离开 这 城市 在 夜晚 . "

世子可乘夜出城也。”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言之未已，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] :
The gatekeeper relayed the message :
这 守门人 转播 这 信息 :

阍人传报：

" [ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['i:stən] [ˈpæləs] . "

" The palace guards surrounded the Eastern Palace . "

" 这 宫殿 守卫 包围 这 东 宫殿 . "

"宫甲围了东宫。"

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [ˈæf(ə)n] .

The Crown Prince Zhao was so frightened that his face turned ashen .

这 王冠 王子 赵 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .

吓得世子昭面如土色。

[dʒi:,eɪ'ou][eɪtʃ'ju:] ['ɔ:dəd] [dʒaʊ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .

Gao Hu ordered Zhao to change his clothes .

高 胡 订购 赵 到 改变 他的 衣服 .

高虎使昭变服，

[laɪk] [ˈlðə(r)z] ,

Like others ,

喜欢 其他的 ,

与从人一般，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt]

Accompanied by trusted confidants

伴随 经过 可信 知己

差心腹人相随，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['i:st] [geɪt]

As for the East Gate

作为 为了 这 东方 门

至于东门，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə][kju:ɪ] [jaʊ] .

The imperial edict was issued to Cui Yao .

这 帝国 法令 曾是 发布 到 崔 姚 .

传谕崔天，

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][bi:; bi] ['əʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'li:st] .

Order the key to be opened and the crown prince released .

命令 这 钥匙 到 是 打开 和 这 王冠 王子 发布 .

令开锁放出世子。

[kju:ɪ] [jaʊ] [sed] :

Cui Yao said :

崔 姚 说 :

崔夭曰：

" [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ɔ:d] [ɪz] [ˌʌn'həʊn] . "

" The fate of our lord is unknown . "

" 这 命运 的 我们的 主 是 未知 . "

"主公存亡未知，

[aɪ] ['si:krətli] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

I secretly released the Crown Prince .

我 偷偷 发布 这 王冠 王子 .

吾私放太子，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪg'zempt][frɒm; frəm][sɪn] .

They are not exempt from sin .

他们 是 不是 豁免 从 罪 .

罪亦不免。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd][nəʊ] [ə'tendənts] .

The crown prince had no attendants .

这 王冠 王子 有 不 服务员 .

太子无人侍从，

[ɪf] [kju:ɪ] [jaʊ] [ɪz] [nɒt] [ə'bəndənd]
If Cui Yao is not abandoned
如果 崔 姚 是 不是 弃

如不弃崔天，

" [ai] [wɪ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [tə'geðə(r)] . "
" I wish to go to the Song Dynasty together . "
" 我 希望 到 去 到 这 歌曲 王朝 一起 . "

愿一同奔宋。”

[prɪns] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Prince Zhao was delighted and said :
王子 赵 曾是 高兴极了 和 说 :

世子昭大喜曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈtræv(ə)] [wɪð] [ju: 'es] ,
If you travel with us ,
如果 你 旅行 和 我们 ,

“汝若同行，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

吾之愿也。”

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] [ɪ'mi:diətli] .
The city gates were opened immediately .
这 城市 大门 是 打开 立即地 .

当下开了城门，

[kju:ɪ] [jaʊ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)] ['kæərɪdʒ] [ænd; ənd] ['retɪnju:] .
Cui Yao saw that there was a personal carriage and retinue .
崔 姚 锯 那 那里 曾是 一个 个人的 运输 和 随从 .

崔天见有随身车仗，

[let] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɔ:d] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Let the crown prince board the carriage .
让 这 王冠 王子 木板 这 运输 .

让世子登车，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [reɪnz] [hɪm'self] .
He held the reins himself .
他 握住 这 缰绳 他自己 .

自己执辔，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [left] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
He hurriedly left for the State of Song .
他 匆匆 左边 为了 这 状态 的 歌曲 .

望宋国急急而去。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɪtʃ] . . .
Now , let's talk about the witch . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 巫婆 . . .

却说巫、

[dɪ'əʊ] [ɛrən] ,
Diao Erren ,
刁 埃伦 ,

刁二人，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡɑːdz] ,
Leading the palace guards ,
领导 这 宫殿 守卫 ,

率领宫甲，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈpæləs] .
They surrounded the Eastern Palace .
他们 包围 这 东 宫殿 .

围了东宫，

[sɜːtʃ] [ˈevriweə(r)]
Search everywhere
搜索 到处

遍处搜寻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [dʒəʊ] .
There was no sign of Crown Prince Zhao .
那里 曾是 不 符号 的 王冠 王子 赵 .

不见世子昭的踪影。

[lʊk] , [ðə; ði] [drʌm] [ɪz] [ˈbiːtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːθ] [wɒtʃ] .
Look , the drum is beating at the fourth watch .
看 , 这 鼓 是 殴打 在 这 第四 手表 .

看看鼓打四更，

[jɒŋ] [wuː] [sed] :
Yong Wu said :
永 吴 说 :

雍巫曰：

" [wiː; wi] [hæv; həv] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [ˈlɪbəti] [ɒv; əv] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈpæləs] . "
" **We have taken the liberty of besieging the Eastern Palace** . "
" 我们 有 已采取 这 自由 的 围攻 这 东 宫殿 . "

“吾等擅围东宫，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ʌnɪkˈspektɪd] .
However , it was unexpected .
然而 , 它 曾是 意外 .

不过出其不意，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [stiːl] [leɪt] [ʌnˈtɪl] [dɔːn]
If it is still late until dawn
如果 它 是 仍然 晚的 直到 黎明

若还迟至天明，

[hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈnəʊtɪst] .
His young master noticed .
他的 年轻的 掌握 注意到 .

被他公子知觉，

[fɜːst] [ˈɒkjʊpaɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [kɔːt] ,
First occupy the imperial court ,
第一的 占据 这 帝国 法庭 ,

先据朝堂，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] .
The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 .

大事去矣。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
It would be better to return to the palace .
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 宫殿 .

不如且归宫，

[sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ,
Support the eldest son ,
支持 这 长子 儿子 ;

拥立长公子，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sentɪmənt] .
Observe the public sentiment .
观察 这 民众 情绪 .

看群情如何，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ʃu:] [dɪ'ʌʊ] [sed] :
Shu Diao said :
舒 刁 说 :

竖刁曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。”

[ðə; ði] [tu:] [kə'lektɪd] [ðə; ði]['ɑ:mə(r)] .
The two collected the armor .
这 二 集 这 盔甲 .

二人收甲，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Before they could return to the palace ,
前 他们 可以 返回 到 这 宫殿 ,

未及还宫，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
But the palace gates were wide open .
但 这 宫殿 大门 是 宽的 打开 .

但见朝门大开，

[ə'fɪj(ə)lz] ['gæðəd] [ɪn] [drəʊvz] .
Officials gathered in droves .
官员 聚集 在 成群 .

百官纷纷而集，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [gɑ:z] ['fæməli] .
However , it was Gao's family .
然而 , 它 曾是 高的 家庭 .

不过是高氏、

-
Guoshi
-

国氏、

[gwa:nz] ['fæməli] ,
Guan's family ,
关的 家庭 ,

管氏、

[baʊz]
Bao's
包子的

鲍氏、

[tʃɛn] [ʃi:]
Chen Shi
陈 史

陈氏、

- ,
Xishi ,
- ,

隰氏、

[næŋgwɒʊ][ˈfæməli] ,
Nanguo family ,
南国 家庭 ,

南郭氏、

[bə:gw:ɒʊ][ˈfæməli] ,
Beiguo family ,
北国 家庭 ,

北郭氏、

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ænd; ənd] ['kɒməənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [klæn] ,
The descendants and commoners of the Lüqiu clan ,
这 后代 和 平民 的 这 - 氏族 ,

闫邱氏这一班子孙臣庶，

[ɪts] [nems] ['kænɒt] [bi:; bi] ['fɒli] [dɪ'skraɪbd] .
Its names cannot be fully described .
它是 姓名 不能 是 完全 描述 .

其名也不可尽述。

[ði:z] [ə'fɪ(ə)lz] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪtʃ] . . .
These officials , upon hearing of the witch . . .
这些 官员 , 之上 听力 的 这 巫婆 . . .

这些众官员闻说巫、

[dɪ'ɒʊ] [ɛrən] ,
Diao Erren ,
刁 埃伦 ,

刁二人，

[ˈli:dɪŋ] ['meni] [ˈɑ:məd] ['səʊldʒəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Leading many armored soldiers out of the palace ,
领导 许多 装甲 士兵 出去 的 这 宫殿 ,

率领许多甲士出宫，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
There must be some change in the palace .
那里 必须 是 一些 改变 在 这 宫殿 .

料必宫中有变，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['ɒfɪs] [tu:; tə][ɪn'kwɔɪə(r)] [ə'baʊt] [nju:z] .
They all went to the imperial office to inquire about news .
他们 全部 去 到 这 帝国 办公室 到 查询 关于 消息 .

都到朝房打听消息，

[nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [kɪz] [dɪ'maɪz] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [li:kt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
News of the Marquis of Qi's demise has already leaked from within the palace .
消息 的 这 侯爵 的 气的 死亡 有 已经 泄露 从 之内 这 宫殿 .

宫内已漏出齐侯凶信了。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [həːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [brɪˈsiːdʒd] .
I also heard that the Eastern Palace was besieged .
我 还 听到 那 这 东 宫殿 曾是 被围困 .
又闻东宫被围，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不消说得，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kɔːz]
It was a treacherous minister who took advantage of the situation to cause
它 曾是 一个 奸诈 部长 WHO 采取 优势 的 这 情况 到 原因
[ˈtrʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .

是奸臣乘机作乱。

" [ðæt] [eə(r)][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [djuːk] . "
" That heir was appointed by the late Duke . "
" 那 继承人 曾是 任命 经过 这 晚的 公爵 . "
“那世子是先公所立，

[ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [lɒst]
If the Crown Prince is lost
如果 这 王冠 王子 是 丢失的

若世子有失，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [feɪs] [tʃiː][æz; əz][ðeə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] ?
How can we face Qi as their subjects ?
如何 能 我们 脸 齐 作为 他们的 主题 ?
吾等何面目为齐臣？ ”

[ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θriːz] ,
In twos and threes ,
在 二 和 三 ,

三三两两，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈreskjʊː][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They were discussing how to rescue the Crown Prince .
他们 是 讨论 如何 到 救援 这 王冠 王子 .
正商议去救护世子。

[dʒʌst] [raɪt] , [wɪtʃ]
Just right , witch
只是 正确的 , 巫婆

恰好巫、

[dɪˈəʊ] - [tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Diao Errenbing turned to his side .
刁 二 - 转向 到 他的 边 .

刁二人兵转，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
The officials rushed forward .
这 官员 匆忙 向前 .

众官员一拥而前，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [æt; ət] [wʌns] .
Everyone was talking at once .
每个人 曾是 说 在 一次 .

七嘴八张的，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɑ:skt] :
They all asked :
他们 全部 问 :

都问道：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ? "
" Where is the Crown Prince ? "
" 在哪里 是 这 王冠 王子 ? "

“世子何在？”

[jɒŋ] [wu:] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Yong Wu bowed and replied :
永 吴 鞠躬 和 回复 :

雍巫拱手答曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [fɔ:lt] , "
" The Crown Prince is without fault , "
" 这 王冠 王子 是 没有 过错 , "

“世子无亏，

[hi:; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He is currently in the palace .
他 是 现在 在 这 宫殿 .

今在宫中。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [wu:][ku:i:][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] . "
" Wu Kui has not yet been appointed to the position . "
" 吴 奎 有 不是 然而 到过 任命 到 这 位置 . "

“无亏未曾受命册立，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][maɪ]['mɑ:stə(r)] .
This is not my master .
这 是 不是 我的 掌握 .

非吾主也。

[gɪv] [em 'i:] [bæk] [maɪ] [kraʊn] [prɪns] - !
Give me back my Crown Prince Zhaolai !
给 我 后退 我的 王冠 王子 - ！

还我世子昭来！ ”

[ʃu:] [dɪ'ʌʊ] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , ['bəʊstɪd] :
Shu Diao , brandishing his sword , boasted :
舒 刁 , 挥舞 他的 剑 , 吹嘘 :

竖刁仗剑大言曰：

[dʒaʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
Zhao has already been driven away .
赵 有 已经 到过 驱动 离开 .

“昭已逐去了，

[naʊ] , [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['wɪʃz] [ɒv; əv][l'aʊə(r)] [leɪt] ['fa:ðə(r)] ,
Now , in accordance with the dying wishes of our late father ,
现在 , 在 根据 和 这 垂死 愿望 的 我们的 晚的 父亲 ,

今奉先公临终遗命，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [wu:][ku:i:] , [ʃʊd; fəd] [bi:; bi] [meɪd] ['ru:lə(r)] .
The eldest son , Wu Kui , should be made ruler .
这 长子 儿子 , 吴 奎 , 应该 是 制成 统治者 .

立长子无亏为君，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [nɒt] [kəm'plaɪ] ,
Those who do not comply ,
那些 WHO 做 不是 遵守 ,

有不从者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
He was killed with his sword .
他 曾是 被杀 和 他的 剑 .

剑下诛之。”

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
The crowd was indignant .
这 人群 曾是 愤怒 .

众人愤愤不平，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rs] :
shouting and cursing :
喊叫 和 咒骂 :

乱嚷乱骂：

" [ɪts] [ɔ:l][br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ju:; jə] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] ! "
" It's all because of you treacherous officials ! "
" 它是全部 因为 的 你 奸诈 官员 ！ "

“都是你这班奸佞，

[drɪ'sɪ:tf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [kən'temptʃuəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ]
Deceitful of the dead and contemptuous of the living
欺骗性的 的 这 死的 和 轻蔑的 的 这 活的

欺死蔑生，

[ə'bju:s] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] .
Abuse of power to abolish .
虐待 的 力量 到 取消 .

擅权废置。

[ɪf] [ju:; jə][hæv; həv] [stʊd] [wɪðəʊt] [fɔ:lt] ,
If you have stood without fault ,
如果 你 有 站立 没有 过错 ,

你若立了无亏，

[wi:; wi][sweə(r)][wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi][ˈsʌbdʒɪkts] !
We swear we will never be subjects !
我们 发誓 我们 将要 绝不 是 主题 ！

吾等誓不为臣！ ”

[ˈdɒktə(r)][gwa:n] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Doctor Guan Ping stepped forward and said :
医生 关 平 步 向前 和 说 :

大夫管平挺身而出曰：

" [tə'deɪ] , [lets] [kɪl] [ði:z] [tu:] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [fɜ:st] . "
" Today , let's kill these two treacherous officials first . "
" 今天 , 我们来吧 杀 这些 二 奸诈 官员 第一的 . "

“今日先打死这两个奸臣，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Remove the root of the trouble ,
消除 这 根 的 这 麻烦 ,

除却祸根，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作商议。”

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪvəri][ˈtæblət] [ˈʌpraɪt] ,
Holding the ivory tablet upright ,
保持 这 象牙 药片 直立 ,

手挺牙笏，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [strʌk] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] , [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [ˈfɪgə(r)] .
He immediately struck the top of the door , looking at the upright figure .
他 立即地 击 这 顶部 的 这 门 , 寻找 在 这 直立 数字 .

望竖刁顶门便打，

[ʃuː] [dɪˈʌʊ] [blɒkt] [aɪˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
Shu Diao blocked it with his sword .
舒 刁 已屏蔽 它 和 他的 剑 .

竖刁用剑架住。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [haʊˈevə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [help] .
The officials , however , were about to step forward to help .
这 官员 , 然而 , 是 关于 到 步 向前 到 帮助 .

众官员却待上前相助，

[ðen] - [ˈaʊtɪd] :
Then Yongwu shouted :
然后 - 喊叫 :

只见雍巫大喝曰：

" [ˈsəʊldʒəz] , "
" Soldiers , "
" 士兵 , "

“甲士们，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [naʊ] ,
If you don't make a move now ,
如果 你 不 制作 一个 移动 现在 ,

今番还不动手，

[wɒt] [gʊd] [ɪz][aɪˈtiː][tuː; tə] [səˈpɔːt] [juː; jʊ][ɔːl][ɒn][ə; eɪ] [ˈdeɪli] [ˈbeɪsɪs] ?
What good is it to support you all on a daily basis ?
什么 好的 是 它 到 支持 你 全部 在 一个 日常的 基础 ?

平日养你们何干？ ”

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz]
Hundreds of armored soldiers
数百 的 装甲 士兵

数百名甲士，

[iːtʃ] [piːs] [ɒv; əv] [rɪˈkwɪpmənt] ,
Each piece of equipment ,
每个 片 的 设备 ,

各挺器械，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪˈrʌptɪd] [æt; ət][wʌnz] .
They all erupted at once .
他们 全部 爆发 在 一次 .

一齐发作，

[hiː; hi] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [kɪld] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
He indiscriminately killed the officials .
他 不加区分地 被杀 这 官员 .

将众官员乱砍。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnˈɑːmd] .
The people were unarmed .
这 人们 是 徒手 .

众人手无兵器，

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] .
Moreover , they were outnumbered .
而且 , 他们 是 寡不敌众 .

况且寡不敌众，

[ðə; ði] [wi:k] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [strɒŋ] .
The weak cannot defeat the strong .
这 虚弱的 不能 击败 这 强的 .

弱不敌强，

[haʊ] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [stent] .
How to obtain a stent .
如何 到 获得 一个 支架 .

如何支架得来。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [laɪz] [brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [steps] . "
" The battlefield lies before the white jade steps . "
" 这 战场 谎言 前 这 白色的 玉 步骤 . "

“白玉阶前为战地，

" [tuː; tə] [mi:t] ['jʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] , [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] . "
" To meet Yama , the King of Hell , in the Golden Palace . "
" 到 见面 阎王 , 这 国王 的 地狱 , 在 这 金的 宫殿 . "

金銮殿上见阎王。”

[ðəʊz] [ə'fɪ(ə)lz] [huː] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mjuːtənəs] ['ɑːmi]
Those officials who died at the hands of the mutinous army
那些 官员 WHO 死亡 在 这 双手 的 这 叛逆的 军队

百官死于乱军之手者，

[θriː] - [tenθs]
Three - tenths
三 - 十分之一

十分之三，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['ʌðə(r)z] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
There were many others who were injured .
那里 是 许多 其他的 WHO 是 受伤 .

其余带伤者甚多，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
They all rushed out of the palace gate in a panic .
他们 全部 匆忙 出去 的 这 宫殿 门 在 一个 恐慌 .

俱乱窜出朝门去了。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] ['wɪtʃkrɑːft] . . .
Furthermore , regarding witchcraft . . .
此外 , 关于 巫术 . . .

再说巫、

[dɪ'əʊ] [ɛrən] ,
Diao Erren ,
刁 埃伦 ,

刁二人，

[hiː; hi] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætəd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He killed and scattered all the officials .
他 被杀 和 疏散 全部 这 官员 .

杀散了众百官，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明，

[səʊ] [ðeɪ] [helpt] [prɪns] [wuː][kuːiː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
So they helped Prince Wu Kui out of the palace .
所以 他们 帮助 王子 吴 奎 出去 的 这 宫殿 .

遂于宫中扶出公子无亏，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔːt] .
He ascended the throne at the imperial court .
他 上升 这 王座 在 这 帝国 法庭 .

至朝堂即位。

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ræŋ] [belz] [ænd; ænd] [biːt] [drʌmz] .
The eunuchs rang bells and beat drums .
这 太监 响铃 铃铛 和 打 鼓 .

内侍们鸣钟击鼓，

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Armored soldiers lined up on both sides .
装甲 士兵 衬里 向上 在 两个都 侧面 .

甲士环列两边，

[ðəʊz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [baʊd] [ænd; ænd] [dɑːnst] [ɪn][kənˌgrætʃə'leiʃ(ə)nz] .
Those below the steps bowed and danced in congratulations .
那些 以下 这 步骤 鞠躬 和 跳舞 在 恭喜! .

阶下拜舞称贺者，

[dʒʌst] [naʊ] [ˈəʊnli] - ,
Just now only Yongwu ,
只是 现在 仅有的 - ,

刚刚只有雍巫、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ʃuː] [dɪ'əʊ]
The two men , Shu Diao
这 二 男人 , 舒 刁

竖刁二人，

[hiː; hi] [felt] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ænd][ˈæŋɡri] , [ˈhævɪŋ] [ˈsʌfəd] [nəʊ] [ləs] .
He felt both ashamed and angry , having suffered no loss .
他 毛毡 两个都 羞愧 和 生气的 , 拥有 遭受 不 损失 .

无亏又惭又怒。

[jɒŋ] [wuː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Yong Wu reported :
永 吴 据报道 :

雍巫奏曰：

" [ðə; ði][grænd][ˈfjuːnərəl][hæz; həz][nɒt] [jet] [ˈteɪkən] [pleɪs] . "
" The grand funeral has not yet taken place . "
" 这 盛大 葬礼 有 不是 然而 已采取 地方 . "

“大丧未发，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [nəʊn] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] .
The officials have not yet known to bid farewell to the old .
这 官员 有 不是 然而 已知 到 出价 告别 到 这 老的 .

群臣尚未知送旧，

[haʊ] [kɒd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] [wʊd] [brɪŋ] ?
How could we possibly know what the new year would bring ?
如何 可以 我们 可能 知道 什么 这 新的 年 会 带来 ?

安知迎新乎。

[ðɪs] ['mætə(r)] [rɪ'kwaɪəz] ['sʌməniŋ] [ðə; ði] [steɪt] ,
This matter requires summoning the state ,
这 事情 需要 召唤 这 状态 ;

此事必须召国、

[ˌdʒiː,er'loʊ] - ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Gao Erlao entered the court .
高 - 进入 这 法庭 :

高二老入朝，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi] ['ræli] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Only then can he rally the officials .
仅有的 然后 能 他 集会 这 官员 :

方可号召百官，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第54/205页

[hiː; hi] [səb'djuːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He subdued the people .
他 低沉的 这 人们 .

压服人众。”

[ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɪz] [ə'pruːvd] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] .
The request is approved without error .
这 要求 是 得到正式认可的 没有 错误 .

无亏准奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] ['juːnəks] [tuː; tə] ['seprətli] ['sʌmən] [raɪt] ['mɪnɪstə(r)][gwoʊ] [jɪzɔŋ]
He immediately dispatched eunuchs to separately summon Right Minister Guo Yizhong
他 立即地 已派出 太监 到 分别地 召唤 正确的 部长 郭 一中
,
.
,

即遣内侍分头宣召右卿国懿仲、

[zuː'oʊ] [tʃɪŋ] [dʒiː,er'oʊ][eɪtʃjuː] .
Zuo Qing Gao Hu .
左 青 高 胡 .

左卿高虎。

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪnɪstər] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [dʒəʊ] ['empərə(r)][tuː; tə] [əʊvə'siː] [ðə; ði] [steɪt] .
These two were ministers appointed by the Zhou emperor to oversee the state .
这些 二 是 部长们 任命 经过 这 周 皇帝 到 监督 这 状态 .
这两位是周天子所命监国之臣，

[hə'redɪt(ə)rɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz]
Hereditary high - ranking officials
遗传 高的 - 排行 官员

世为上卿，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prest] .
The officials were impressed .
这 官员 是 印象深刻 .

群僚钦服，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
Therefore , he was summoned .
所以 , 他 曾是 被召唤 .

所以召之。

[gwoʊ] [jɪzɔŋ] [ænd; ənd][dʒiː,er'oʊ][eɪtʃjuː] [hɜːd] [ðə; ði] - ['ɔːdə(r)] ,
Guo Yizhong and Gao Hu heard the eunuch's order ,
郭 一中 和 高 胡 听到 这 - 命令 ,

国懿仲与高虎闻内侍将命，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [ded] ,
Knowing that the Marquis of Qi was dead ,
会心 那 这 侯爵 的 齐 曾是 死的 ,
知齐侯已死，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [weə(r)] [kɔːt] [rəʊbz] .
And they did not wear court robes .
和 他们 做过 不是 穿 法庭 长袍 .

且不具朝服，

[ɪ'miːdiətli] [pʊt] [ɒn] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] ,
Immediately put on mourning clothes ,
立即地 放 在 丧 衣服 ,
即时披麻带孝，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] .
He went to the capital to attend a funeral .
他 去 到 这 首都 到 出席 一个 葬礼 .
入朝奔丧。

[wɪtʃ] ,
witch ,
巫婆 ,
巫、

[dɪ'əʊ] [ɛrən] ,
Diao Erren ,
刁 埃伦 ,
刁二人，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
He hurriedly greeted them at the door .
他 匆匆 问候 他们 在 这 门 .
急忙迎住于门外，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [tə'deɪ] [ðə; ði] [njuː] [kɪŋz] [ˈpæləs] ,
" **Today the new king's palace** ,
" 今天 这 新的 国王的 宫殿 ,
“今日新君御殿，

[ðə; ði][əʊld][ˈdɒktə(r)] [wɪl] [prəˈsiːd] [wɪð] [ˈkɔːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
The old doctor will proceed with caution for now .
这 老的 医生 将要 继续 和 警告 为了 现在 .
老大夫权且从吉。”

[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,
国、

[ðə; ði] [tuː] [ˈtiːtʃə(r)z] [ˈɑːnsə(r)d] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The two teachers answered in unison :
这 二 教师 回答 在 齐声 :
高二老齐声答曰：

" [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈruːlə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [ˈberɪd] , "
" **The former ruler has not yet been buried** , "
" 这 以前的 统治者 有 不是 然而 到过 埋葬 , "
“未殓旧君，

[fɜːst] , [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [ˈempərə(r)] .
First , pay homage to the new emperor .
第一的 , 支付 尊敬 到 这 新的 皇帝 .
先拜新君，

[ðæt] [ɪz][ɪmˈprɒpə(r)] .
That is improper .
那 是 不当 .
非礼也。

[hu:] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][leɪt] [lɔ:d] ?
Who is not a son of the late lord ?
WHO 是 不是 一个 儿子 的 这 晚的 主 ？

谁非先公之子，

[wɒt] [tʃɔɪs] [du:; də][aɪ][hæv; həv] ?
What choice do I have ?
什么 选择 做 我 有 ？

老夫何择，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [prɪˈzaɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈfju:nərəl] ,
Only those who can preside over the funeral ,
仅有的 那些 WHO 能 主持 超过 这 葬礼 ，

惟能主丧者，

[ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
Then so be it .
然后 所以 是 它 。

则从之。”

[wɪtʃ] ,
witch ,
巫婆 ，

巫、

[dɪˈɑʊ][wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Diao was speechless .
刁 曾是 无言 。

刁语塞。

[gwoʊ][ˌdʒi:ɪr'əʊ] [ðen] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Guo Gao then went outside the gate .
郭 高 然后 去 外部 这 门 。

国高乃就门外，

[ˈbəʊɪŋ] [əˈgen] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][skaɪ] ,
Bowing again towards the sky ,
鞠躬 再次 向 这 天空 ，

望空再拜，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 。

大哭而出。

[wu:][ku:i:] [sed] :
Wu Kui said :
吴 奎 说 ：

无亏曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈfju:nərəl] [jet] ,
" There is no funeral yet ,
" 那里 是 不 葬礼 然而 ，

“大丧未殡，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .
The ministers were still dissatisfied .
这 部长们 是 仍然 不满 。

群臣又不服，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[ʃu:] [dr'ɑʊ] [sed] :
Shu Diao said :
舒 刁 说 :

竖刁曰:

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" **What happened today** ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] ,
For example , fighting a tiger ,
为了 例子 , 斗争 一个 老虎 ,

譬如搏虎，

[ðə; ði] [strɒŋ] [prɪ'veɪl] .
The strong prevail .
这 强的 占上风 .

有力者胜。

[ðə; ði] [lɔ:d] , [haʊ'veə(r)] , [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The Lord , however , resided in the main hall .
这 主 , 然而 , 居住地 在 这 主要 的大厅 .

主上但据住正殿，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [tu:] [wɪŋz] .
Your servants lined up in the two wings .
你的 仆人 衬里 向上 在 这 二 翅膀 .

臣等列兵两庑，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Waiting for the young master to enter the court ,
等待 为了 这 年轻的 掌握 到 进入 这 法庭 ,

俟公子有入朝者，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [aɪ 'ti:][baɪ] [fɔ:s] .
They then seized it by force .
他们 然后 查获 它 经过 力量 .

即以兵劫之。”

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [lu:z] [aʊt] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
He did not lose out by following his words .
他 做过 不是 失去 出去 经过 下列 的 他的 字 .

无亏从其言。

[prɪn'ses] [tʃæŋwei] [brɔ:t] [aʊt] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] ['pælɪsɪz] ['ɑ:mə(r)] .
Princess Changwei brought out all of the palace's armor .
公主 昌威 带来 出去 全部 的 这 宫殿 的 盔甲 .

长卫姬尽出本宫之甲，

[ɔ:l] ['ju:nəks] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][weə(r)] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:mz] .
All eunuchs were ordered to wear military uniforms .
全部 太监 是 订购 到 穿 军队 制服 .

凡内侍悉令军装，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [gru:] [ʌp][tu:; tə][bi:; bi] [strɒŋ] .
The palace maid grew up to be strong .
这 宫殿 女佣 生长 向上 到 是 强的 .

宫女长大有力者，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [meɪd] [ʌp][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
They also made up the number of armored soldiers .
他们 还 制成 向上 这 数字 的 装甲 士兵 .

亦凑甲士之数。

[ˈwɪtʃ] ,
witch ,
巫婆 ,

巫、

[dɪˈaʊ][ˌzeɪ] [tɒŋ] [jɪː][ˈbæn] ,
Diao Ge Tong Yi Ban ,
刁 葛 童 易 禁止 ,

刁各统一半，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
It is distributed on both sides .
它 是 分布式 在 两个都 侧面 ；

分布两庑。

[ˌaɪ ˈtiː][gəʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 ；

不在话下。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt][ðə; ðɪ] [prɪˈskrɪpʃn] [ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][weɪ] .
Now , let's talk about the prescription given by Young Master Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 处方 给定 经过 年轻的 掌握 魏 ；

且说卫公子开方，

[wen] [wuː]
Wen Wu
温 吴

闻巫、

[dɪˈaʊ] [jɔŋgli] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [fɔːlt] .
Diao Yongli is without fault .
刁 永利 是 没有 过错 ；

刁拥立无亏，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][pæn] , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv][zeɪ] [jɪŋ] :
He said to Pan , the son of Ge Ying :
他 说 到 平底锅 , 这 儿子 的 葛 英 ；

谓葛嬴之子潘曰：

" [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ] [hæz; hæz][nɒt] [biːn] [siːn] . "
" The Crown Prince Zhao has not been seen . "
" 这 王冠 王子 赵 有 不是 到过 已见 " ； "

“太子昭不知何往。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ləs] , [wʌn][kæən; kən][stænd] .
If there is no loss , one can stand .
如果 那里 是 不 损失 , 一 能 站立 ；

若无亏可立，

" [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt][ˈpɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][stænd] [fɜːm] ? "
" Is it not possible for the young master to stand firm ? "
" 是 它 不是 可能的 为了 这 年轻的 掌握 到 站立 公司 ? " ；

公子独不可立乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈməʊbɪlaɪzd][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd][eɪˈliːt; rliːt] [ˈwɒrɪəz] .
He then mobilized all his household servants and elite warriors .
他 然后 动员起来 全部 他的 家庭 仆人 和 精英 战士 ；

乃悉起家丁死士，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ðɪ] [raɪt] [ˈpæləs] .
They set up camp at the right palace .
他们 放 向上 营 在 这 正确的 宫殿 ；

列营于右殿。

[ˈmɜːtʃənt] , [sʌn] [ɒv; əv][ˈmiːki]
Merchant , son of Miki
商人 , 儿子的 美纪

密姬之子商人，

[dɪˈskʌst] [wɪð] [juːɑːn] , [sʌn] [ɒv; əv] [[əʊweɪ] [dʒi] :
Discussed with Yuan , son of Shaowei Ji :
讨论 和 元 , 儿子的 少威 季 :

与少卫姬之子元共议：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['blʌdlʌɪn] [æz; əz][ˈɑʊə(r)] [leɪt] ['fɑːðə(r)] , "
We are all of the same bloodline as our late father , "

" 我们 是 全部 的 这 相同的 血统 作为 我们的 晚的 父亲 , "

“同是先公骨血，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [[eə(r)] [ɪn][ðə; ði][lənd] .
Everyone has a share in the land .
每个人 有 一个 分享 在 这 土地 :

江山莫不有分。

[prɪns] [pæn][hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] ['ɒkjʊpaɪd] [ðə; ði] [raɪt] ['pæləs] .
Prince Pan has already occupied the right palace .
王子 平底锅 有 已经 占领 这 正确的 宫殿 :

公子潘已据右殿，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [left] [hɔːl] .
We are all seated in the left hall .
我们 是 全部 坐着 在 这 左边 大厅 :

吾等同据左殿。

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ] ['ruːoʊ] [əˈraɪvd] ,
When the Crown Prince Zhao Ruo arrived ,
什么时候 这 王冠 王子 赵 若 到达的 ,

世子昭若到，

[pliːz] [meɪk] [wei] .
Please make way .
请 制作 方式 :

大家让位。

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kʌm]
If they don't come
如果 他们 不 来

若其不来，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][ˈɪntuː][ˈfɔː(r)] ['iːkwəl] [pɑːts] .
Divide the state of Qi into four equal parts .
划分 这 状态 的 齐 进入 四 平等的 部分 :

把齐国四分均分。”

[juːɑːn] [əˈɡriːd] .
Yuan agreed .
元 同意 :

元以为然。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['stɑːtɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['fæməli] ['bɪznəs] .
Each of them started their own family business .
每个 的 他们 开始 他们的 自己的 家庭 商业 :

亦各起家甲，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [səˈpɔːrtɪd] ,
And the disciples he usually supported ,
和 这 门徒 他 通常 有 ,

及平素所养门下之士，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [gru:p] .
They came in a group .
他们 来了 在 一个 团体 .

成队而来。

[prɪns] [ju'a:n] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn][ðə; ði] [left] [hɔ:l] .
Prince Yuan set up camp in the left hall .
王子 元 放 向上 营 在 这 左边 大厅 .

公子元列营于左殿，

[jʌŋ] ['nəublz] [ænd; ənd] ['mɜ:rtənt] [laɪnd] [ʌp] [ðeə(r)] [kæmps] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [geɪt] .
Young nobles and merchants lined up their camps at the imperial gate .
年轻的 贵族 和 商人 衬里 向上 他们的 营地 在 这 帝国 门 .

公子商人列营于朝门，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] ['mu:vmənt] .
They agreed to form a pincer movement .
他们 同意 到 形式 一个 钳子 移动 .

相约为犄角之势。

[wɪtʃ] ,
witch ,
巫婆 ,

巫、

[dɪ'ɑʊ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] - [kraʊd] .
Diao Wei was afraid of the three young masters 'crowd .
刁 魏 曾是 害怕的 的 这 三 年轻的 大师 - 人群 .

刁畏三公子之众，

[gɑ:d] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ['fɜ:mli] .
Guard the main hall firmly .
警卫 这 主要的 大厅 牢牢 .

牢把正殿，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] .
They dared not launch an attack .
他们 敢于 不是 发射 一个 攻击 .

不敢出攻。

[ðə; ði] [θɜ:d] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [wɪtʃɪz] .
The third young master was also afraid of witches .
这 第三 年轻的 掌握 曾是 还 害怕的 的 女巫 .

三公子又畏巫、

[dɪ'ɑʊ][dʒi:'tʃi:'ɑ:ŋ] ,
Diao Zhiqiang ,
刁 志强 ,

刁之强，

[i:tʃ] ['gæɪsn] [kæmp] ,
Each garrison camp ,
每个 驻军 营 ,

各守军营，

[bɪ'weə(r)] [ɒv; əv] ['kɒnflɪkt] .
Beware of conflict .
提防 的 冲突 .

谨防冲突。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ði] [kɔ:t] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['enəmi] [steɪt] . "
" The court has become an enemy state . "
" 这 法庭 有 变得 一个 敌人 状态 : "
"朝中成敌国，
[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['trævələz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
There were no travelers on the road .
那里 是 不 旅行者 在 这 路 :
路上绝行人。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：
[ˈfi:nɪks] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd][ˈdrægən][ˈtaʊə(r)] , [ˈtaɪgə(r)][ænd; ənd] [ˈlepəd] [rɔ:(r)] .
Phoenix Pavilion and Dragon Tower , Tiger and Leopard Roar .
凤凰 亭 和 龙 塔 , 老虎 和 豹 吼 :
凤阁龙楼虎豹嘶，

[ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [fɪld] [ðə; ði] [red] [steps] .
Armored soldiers and soldiers filled the red steps .
装甲 士兵 和 士兵 已填 这 红色的 步骤 :
纷纷戈甲满丹墀。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈkli:əli] [ə; eɪ] [faɪt] [əˈmʌŋ] [fɔ:(r)][ˈtaɪgəz][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [mi:t] .
It was clearly a fight among four tigers over a piece of meat .
它 曾是 清楚地 一个 斗争 之中 四 老虎 超过 一个 片 的 肉 :
分明四虎争残肉，

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)l] [ðəmˈselvz] .
That person is willing to submit and humble themselves .
那 人 是 愿意的 到 提交 和 谦逊的 他们自己 :
那个降心肯伏低。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈəʊnli] [prɪns] [jɒŋ] [wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
At that time , only Prince Yong was afraid of trouble .
在 那 时间 , 仅有的 王子 永 曾是 害怕的 的 麻烦 :
其时只有公子雍怕事，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfli:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] ,
After fleeing to the Qin state ,
后 逃离 到 这 秦 状态 ,
出奔秦国去讫，

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Duke Mu of Qin appointed him as a high official .
公爵 亩 的 秦 任命 他 作为 一个 高的 官方的 :
秦穆公用为大夫，

[,aɪ ˈti:][gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 :
不在话下。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [fled] ,
Now , when the officials learned that the crown prince had fled ,
现在 , 什么时候 这 官员 学习 那 这 王冠 王子 有 逃亡 ,
且说众官知世子出奔，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈtrɪbjətɪrɪ] [ˈsɪstəm] ,
Without any tributary system ,
没有 任何 支流 系统 ,
无所朝宗，

[ðeɪ] [ɔ:l] [steɪd] [ɪn'dɔ:z] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt][gəʊ] [aʊt] .
They all stayed indoors and did not go out .
他们 全部 入住 室内 和 做过 不是 去 出去 :
皆闭门不出。

[ˈəʊnli][ðə; ði][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][gwɒʊ] [jɪzɔŋ] ,
Only the old minister Guo Yizhong ,
仅有的 这 老的 部长 郭 一中 ,
惟有老臣国懿仲、

[dʒi:,eɪ'ou][,eɪtʃju:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [stæbd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Gao Hu felt as if he were being stabbed with a knife .
高 胡 毛毡 作为 如果 他 是 存在 刺伤 和 一个 刀 :
高虎心如刀刺，

[aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [nɒt] .
I just want to untie the knot .
我 只是 想 到 解开 这 结 :
只想解结，

[nəʊ][sə'lu:ʃ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] .
No solution has been found .
不 解决方案 有 到过 成立 :
未得其策。

[ðɪs] ['steɪlmeɪt] [kən'tɪnju:z] .
This stalemate continues .
这 僵局 继续 :
如此相持，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [tu:] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
More than two months have passed in the blink of an eye .
更多的 比 二 几个月 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :
不觉两月有余。

[dʒi:,eɪ'ou][,eɪtʃju:] [sed] :
Gao Hu said :
高 胡 说 :

高虎曰：
" [ɔ:l] [ðɪ:z] ['prɪnsɪz] [nəʊ] [ɪz] [haʊ] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" **All these princes know is how to seize the throne .** "
" 全部 这些 王子们 知道 是 如何 到 抢占 这 王座 : " "
“诸公子但知夺位，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [kən'sɪdərɪŋ] ['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] ,
Instead of considering funeral arrangements ,
反而 的 考虑 葬礼 安排 ,
不思治丧，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tə'deɪ] .
I will fight to the death today .
我 将要 斗争 到 这 死亡 今天 :
吾今日当以死争。”

[gwɒʊ] [jɪzɔŋ] [sed] :
Guo Yizhong said :
郭 一中 说 :

国懿仲曰：
" [ju:; jʊ] [spi:k] [fɜ:st] , "
" **You speak first ,** "
" 你 说话 第一的 , " "
“子先入言，

[aɪ] [ðen] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
I then followed suit .
我 然后 随后 套装 :

我则继之，

[ˈʃeərɪŋ] [ə; eɪ][laɪf]
Sharing a life
分享 一个 生活

同舍一命，

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈfeɪvə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][,em ˈi:][baɪ] [səkˈsesɪv]
This is enough to repay the kindness and favor bestowed upon me by successive
这 是 足够的 到 偿还 这 仁慈 和 偏爱 授予 之上 我 经过 连续
[ˈdaɪnəstɪz] .
dynasties .
王朝 :

以报累朝爵禄之恩可也。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][,eɪtʃˈju:] [sed] :
Gao Hu said :
高 胡 说 :

高虎曰：

" [ˈəʊnli][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [spəʊk] . "
" Only the two of us spoke . "
" 仅有的 这 二 的 我们 辐 . "

“只我两人开口，

[wɒt] [ɡʊd] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
What good is it ?
什么 好的 是 它 ?

济得甚事，

[ðəʊz] [hu:] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [ˈsæləri] [ænd; ənd][ˈstaɪpend] ,
Those who receive a salary and stipend ,
那些 WHO 收到 一个 薪水 和 助学金 ,

凡食齐禄者，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] ?
Could it be a subject ?
可以 它 是 一个 主题 ?

莫非臣子，

[wi:; wi] [went] [dɔ:(r)][tu:; tə][dɔ:(r)] [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] .
We went door to door calling for people to gather .
我们 去 门 到 门 呼叫 为了 人们 到 收集 .

吾等沿门唤集，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [kɔ:t] [təˈgeðə(r)] .
They went to the imperial court together .
他们 去 到 这 帝国 法庭 一起 .

同到朝堂，

[ænd; ənd] [wɒt] [əˈbaʊt] [ɪnˈʃʊərɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈprɒpə(r)] [kənˈdʌkt] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ]
And what about ensuring the young master's proper conduct during the mourning
和 什么 关于 确保 这 年轻的 硕士学位 恰当的 执行 期间 这 丧
[ˈpɪəriəd] ?
period ?
时期 ?

且奉公子无亏主丧何如？ ”

[jɪ:] [dʒɒŋ] [sed] :
Yi Zhong said :
易 钟 说 :

懿仲曰：

" [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [æz; əz][eə(r)] "
" Establish the eldest son as heir "
" 建立 这 长子 儿子 作为 继承人 "

“立子以长，

" [tuː; tə][stænd] [wɪ'ðəʊt] [fɔːlt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [wɪ'ðəʊt] [feɪm] . "
" To stand without fault is to be without fame . "
" 到 站立 没有 过错 是 到 是 没有 名声 " . "

立无亏不为无名。”

[səʊ] [ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ɪn][fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
So they split up and went in four directions .
所以 他们 分裂 向上 和 去 在 四 方向 :

于是分头四下，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
He summoned his ministers .
他 被召唤 他的 部长们 :

招呼群臣，

[wiː; wi] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [mɔːn] .
We went together to mourn .
我们 去 一起 到 哀悼 :

同去哭灵。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈsiːniə(r)][ˈdɑːktərz][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] . . .
Seeing that the two senior doctors had made the decision , the officials . . .
看到 那 这 二 高级的 医生 有 制成 这 决定 , 这 官员 . . .

众官员见两位老大夫做主，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] , [drest] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] , [hæd; həd][ə; eɪ] [kə'reɪdʒəs] [hɑːt] .
Each person , dressed in mourning clothes , had a courageous heart .
每个 人 , 穿着 在 丧 衣服 , 有 一个 勇敢 心 :

放著胆各具丧服，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tə'geðə(r)] .
They went to court together .
他们 去 到 法庭 一起 :

相率入朝。

[ˈtemp(ə)l] [ˈseɪbl] [stɒpt] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] :
Temple Sable stopped him and asked :
寺庙 黑貂 停止 他 和 问 :

寺貂拦住问曰：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

“老大夫此来何意？ ”

[dʒiː,er'ou][,eɪtʃjuː] [sed] :
Gao Hu said :
高 胡 说 :

高虎曰：

" [ðeɪ] [held] [ðeə(r)] [əʊn] ,
" They held their own ,
" 他们 握住 他们的 自己的 ,

“彼此相持，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end] [deɪt] .
There is no end date .
那里 是 不 结尾 日期 .

无有了期，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [tuː; tə] [prɪ'zɑɪd] ['əʊnə(r)][ðə; ðɪ]
We have come specifically to invite you , young master , to preside over the
我们 有 来 具体来说 到 邀请 你 , 年轻的 掌握 , 到 主持 超过 这
[ˈfjuːnərəl] .
funeral .
葬礼 .

吾等专请公子主丧而来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

无他意也。”

[drɪ'ʌʊ] [naɪ] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd] [əd'vɑːnst] ; [ðə; ðɪ][ˈtaɪɡə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [ˈdʒestʃə]
Diao Nai bowed to the tiger and advanced ; the tiger general then gestured
刁 奈 鞠躬 到 这 老虎 和 先进的 ; 这 老虎 一般的 然后 做手势
[wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
with his hand .
和 他的 手 .

貂乃揖虎而进虎将手一招，

[gwoʊ] [jɪzɔŋ] [ˈentəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
Guo Yizhong entered with his ministers .
郭 一中 进入 和 他的 部长们 .

国懿仲同群臣俱入，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Up to the imperial court ,
向上 到 这 帝国 法庭 ,

直至朝堂，

[hiː; hi][təʊld][wuː][kuːi] :
He told Wu Kui :
他 讲述 吴 奎 :

告无亏曰：

" [wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːvənts] , [hæv; həv] [hɜːd] : "
" **We , your humble servants , have heard** : "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 听到 : "
“臣等闻:”

[ðə; ðɪ] ['kaɪndnəs] [pʌ; əv][ˈpeərənts]
The kindness of parents
这 仁慈 的 父母

父母之恩，

[aɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It is like heaven and earth .
它 是 喜欢 天堂 和 地球 .

犹天地也。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] . . .
Therefore , a son should . . .
所以 , 一个 儿子 应该 . . .

‘故为人子者，

[wiː; wi] [peɪ] [ˈtribjuːt] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv] .

We pay tribute to those who live .
我们 支付 贡 到 那些 WHO 居住 ；

生则致敬，

[wen] [hiː; hi] [daɪz] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] .

When he dies , he will be given a funeral .
什么时候 他 死亡 ； 他 将要 是 给定 一个 葬礼 ；

死则殡葬，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [pʊ; əv][ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [ˈberɪd] [ˈɑːftə(r)] [deθ] .

I have never heard of a father not being buried after death .
我 有 绝不 听到 的 一个 父亲 不是 存在 埋葬 后 死亡 ；

未闻父死不殓，

[ðəʊz] [huː] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .

Those who strive for wealth and status .
那些 WHO 努力 为了 财富 和 地位 ；

而争富贵者。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈmɒd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .

Moreover , the ruler is the model for the subject .
而且 ， 这 统治者 是 这 模型 为了 这 主题 ；

且君者臣之表，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈfɪljəl] ,

Since you are unfilial ,
自从 你 是 不孝 ；

君既不孝，

[wɒt] [ˈlɔɪəlti] [duː; də][aɪ] [pəˈzes] ?

What loyalty do I possess ?
什么 忠诚 做 我 具有 ？

臣何忠焉，

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)][ˈsɪksɪ] - [ˈsev(ə)n] [deɪz] .

My late father has been dead for sixty - seven days .
我的 晚的 父亲 有 到过 死的 为了 六十 - 七 天 ；

今先君已死六十七日矣，

[nɒt] [jet] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] ,

Not yet placed in the coffin ,
不是 然而 放置 在 这 棺材 ；

尚未入棺，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,

Although the young master was in the main hall ,
虽然 这 年轻的 掌握 曾是 在 这 主要的 大厅 ；

公子虽御正殿，

[kæn; kən][juː; jʊ][lɪv; laɪv] [wɪð] [jɔːˈself] [ɪn] [piːs] ?

Can you live with yourself in peace ?
能 你 居住 和 你自己 在 和平 ？

于心安乎？

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "

" Having said that , "
" 拥有 说 那 ； "

“言罢，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .

All the officials prostrated themselves on the ground and wept bitterly .
全部 这 官员 俯卧 他们自己 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 ；

群臣皆伏地痛哭。

[wʊ:] [ku:i:] [ˈɔ:lsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Kui also wept and said :
吴 奎 还 哭泣 和 说 :

无亏亦泣下曰：

" [ai] [eɪ 'em] [æn; ən] [ʌnˈfɪljəl] [sʌn] . "
" I am an unfilial son . "
" 我 是 一个 不孝 儿子 . "

“孤之不孝。

[ðə; ði] [sɪnz] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['hevənz] .
The sins reach the heavens .
这 罪孽 抵达 这 天 .

罪通于天。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai] [doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['fju:nərəl] ,
It's not that I don't want a funeral ,
它是 不是 那 我 不 想 一个 葬礼 ,

孤非不欲成丧礼，

[wɒt] [ɪf] [ðeɪ] , [laɪk] [ju'ɑ:n] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə] [du:; də] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:]
What if they , like Yuan and others , are forced to do something about it
什么 如果 他们 , 喜欢 元 和 其他的 , 是 强制 到 做 某物 关于 它
?
?
?

其如元等之见逼何？ ”

[gwoʊ] [jɪzɔŋ] [sed] :
Guo Yizhong said :
郭 一中 说 :

国懿仲曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [fled] . "
" The Crown Prince has fled . "
" 这 王冠 王子 有 逃亡 . "

“太子已外奔。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [hu:] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['si:nɪə(r)] .
The eldest son is the only one who is the most senior .
这 长子 儿子 是 这 仅有的 一 WHO 是 这 最多 高级的 .

惟公子最长，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [kæn; kən] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['fju:nərəl] ,
If the young master can preside over the funeral ,
如果 这 年轻的 掌握 能 主持 超过 这 葬礼 ,

公子若能主丧事，

[tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['berɪəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'si:st] ,
To prepare for the burial of the deceased ,
到 准备 为了 这 葬礼 的 这 死者 ,

收殓先君，

[ðə; ði] [haɪɪst] [pə'zɪ(ə)n] [bi'ləŋz] [tu:; tə] [wʌn'self] .
The highest position belongs to oneself .
这 最高 位置 属于 到 自己 .

大位自属。

[prɪns] [ju'ɑ:n] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Prince Yuan and others ,
王子 元 和 其他的 ,

公子元等，

[ɔ:|'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'zi:ʃnd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Although they were positioned at the palace gate ,
虽然 他们 是 定位 在 这 宫殿 门 ,
虽分据殿门，

[ðə; ði][əʊld]['mɪnɪstə(r)][ʃəd; ʃəd] [rɪ'bjʊ:k] [hɪm] [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə] ['raɪtʃəsənəs] .
The old minister should rebuke him according to righteousness .
这 老的 部长 应该 训斥 他 根据 到 义 .
老臣当以义责之，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kən'tend] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] ?
Who dares to contend with the young master ?
WHO 敢于 到 抗衡 和 这 年轻的 掌握 ?
谁敢与公子争者？ ”

[wu:][ku:i:] [ʃed] [tɪəz] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Wu Kui shed tears and bowed , saying :
吴 奎 棚 眼泪 和 鞠躬 , 说 :
无亏收泪下拜曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] . "
" This is my wish . "
" 这 是 我的 希望 . "

“此孤之愿也。”

[dʒi:,eɪ'ou][eɪtʃ'ju:] [ɪn'strʌktɪd] [jɒŋ] [wu:][tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['ga:dn̩] [ðə; ði] ['pæləs] [hɔ:l] .
Gao Hu instructed Yong Wu to continue guarding the palace hall .
高 胡 指示 永 吴 到 继续 守护 这 宫殿 大厅 .
高虎吩咐雍巫仍守殿庑。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] , [ðəʊ] [drest] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] , ['entəd] [ðə; ði]['spɪrɪt] [relm] .
The young masters , though dressed in mourning clothes , entered the spirit realm .
这 年轻的 大师 , 尽管 穿着 在 丧 衣服 , 进入 这 精神 领域 .
群公子但衰麻入灵者，

[ðen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ;
Then he was placed in the palace ;
然后 他 曾是 放置 在 这 宫殿 ;
便放入宫；

[ðəʊz] [hu:] ['kæri] ['wepənz]
Those who carry weapons
那些 WHO 携带 武器
如带挟兵仗者，

[si:z] [ðə; ði] [kraɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Seize the crime immediately .
抢占 这 犯罪 立即地 .
即时拿住正罪。

[ðə; ði]['temp(ə)] ['seɪbl] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [fɜ:st] .
The temple sable arrived at the palace first .
这 寺庙 黑貂 到达的 在 这 宫殿 第一的 .
寺貂先至寝宫，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði]['fju:nərəl] .
Arrange the funeral .
安排 这 葬礼 .
安排殓殓。

['mi:nwaɪl] , [dʒu:k] [hwa:nz] ['bɒdi] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][bed] .
Meanwhile , Duke Huan's body lay on the bed .
同时 , 公爵 欢氏 身体 躺 在 这 床 .
却说桓公尸在床上，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz][ˈteɪkən][keə(r)][ɒv; əv][,aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
No one has taken care of it for a long time .
不 一 有 已采取 关心 的 它 为了 一个 长的 时间 .

日久无人照顾，

[ɔ:l'dəʊ] [,aɪ ˈti:][ɪz][ˈwɪntə(r)] ,
Although it is winter ,
虽然 它 是 冬天 ,

虽则冬天，

[blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] ['evriweə(r)] .
Blood and flesh were scattered everywhere .
血 和 肉 是 疏散 到处 .

血肉狼藉，

[ðə; ði][ˈveɪpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔ:ps]
The vapor from the corpse
这 汽 从 这 尸体

尸气所蒸，

[ˈɪnsektz] [laɪk] [ænts]
Insects like ants
昆虫 喜欢 蚂蚁

生虫如蚁，

[,aɪ ˈti:][ɪk'stendz; ek-] [streɪt] [aʊt] [frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] .
It extends straight out from outside the wall .
它 扩展 直的 出去 从 外部 这 墙 .

直散出于墙外。

[æt; ət] [fɜ:st] , [nəʊ][wʌn] [nju:] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɪnsekt] [keɪm] [frɒm; frəm] .
At first , no one knew where the insect came from .
在 第一的 , 不 一 知道 在哪里 这 昆虫 来了 从 .

起初众人尚不知虫从何来，

[ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['dɔ:mətri] ,
and entering the dormitory ,
和 进入 这 宿舍 ,

及入寝室，

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] .
Open the window lattice .
打开 这 窗户 格子 .

发开窗榻，

['si:ɪŋ] [ˈɪnsektz] ['gæðərɪŋ] [kɔ:psɪz] ,
Seeing insects gathering corpses ,
看到 昆虫 采集 尸体 ,

见虫攒尸骨，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] ['mɪzrəbl] .
All were miserable .
全部 是 悲惨的 .

无不凄惨。

[wu:][ku:i:] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .
Wu Kui burst into tears .
吴 奎 爆裂 进入 眼泪 .

无亏放声大哭，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wept] .
All the officials wept .
全部 这 官员 哭泣 .

群臣皆哭，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'peəd] [ɪ'miːdiətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [en'kɒfɪn] .
The coffin should be prepared immediately for the encoffining .
这 棺材 应该 是 准备 立即地 为了 这 棺材 .

即日取梓棺盛殓，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['rɒt(ə)n] ,
The skin and flesh are all rotten ,
这 皮肤 和 肉 是 全部 烂 ,

皮肉皆腐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊb] [ænd; ənd] [belt] .
He was simply wrapped in a robe and belt .
他 曾是 简单地 包装 在 一个 长袍 和 腰带 .

仅以袍带裹之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [kwɪk] [fiks] .
It was just a quick fix .
它 曾是 只是 一个 快的 使固定 .

草草而已。

['əʊnli] [jæn] - [feɪs] [lʊkt] ['laɪflaɪk] .
Only Yan E'er's face looked lifelike .
仅有的 严 - 脸 看起来 逼真 .

惟晏蛾儿面色如生，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The shape remains unchanged .
这 形状 遗迹 未更改 .

形体不变，

[dʒiː,eɪ'əʊ][eɪtʃ'juː][ænd; ənd] ['λðə(r)z] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
Gao Hu and others knew she was a loyal and virtuous woman .
高 胡 和 其他的 知道 她 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 女士 .

高虎等知为忠烈之妇，

['saɪnɪŋ] ['diːpli] ,
Sighing deeply ,
叹息 深 ,

叹息不已，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['berɪəl] .
They also ordered a coffin to be brought for his burial .
他们 还 订购 一个 棺材 到 是 带来 为了 他的 葬礼 .

亦命取棺殓之。

[dʒiː,eɪ'əʊ][eɪtʃ'juː][ænd; ənd] ['λðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [led][ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [tuː; tə] [pleɪs] [wuː][kuːiː][ɪn][ðə; ði]
Gao Hu and other officials led the courtiers to place Wu Kui in the

['mɔːnɪŋ] [pə'zi(ə)n] .
mourning position .
丧 位置 .

高虎等率群臣奉无亏居主丧之位，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [tʊk] [tɜːnz] ['mɔːnɪŋ] .
Each person took turns mourning .
每个 人 采取 转弯 丧 .

众人各依次哭灵。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðeɪ] [slept] [tə'geðə(r)] [br'saɪd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
They slept together beside the coffin .
他们 睡着了 一起 旁 这 棺材 .

同宿于柩侧。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [prɪns] [ju'ɑ:n] . . .
Now , let's talk about Prince Yuan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王子 元 . . .

却说公子元、

[prɪns] [pæn]
Prince Pan
王子 平底锅

公子潘、

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ['mɜ:tʃənt]
Young Master Merchant
年轻的 掌握 商人

公子商人，

[kæmps] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] ,
Camps were set up outside ,
营地 是 放 向上 外部 ,

列营在外，

[si:] [dʒi:,eɪ'əʊ]
See Gao
看 高

见高、

[ðə; ði]['si:nɪə(r)] ['mɪnɪstə] , [drest] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [ə'taɪə(r)] , [led][ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn'saɪd] .
The senior ministers , dressed in mourning attire , led the assembled officials inside .
这 高级的 部长们 , 穿着 在 丧 服装 , 引领 这 组装 官员 里面 .

国老臣率群臣丧服入内，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

不知何事。

['leɪtə(r)] , [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [dju:k] [hwa:n][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] ['berɪd] .
Later , I heard that Duke Huan had already been buried .
之后 , 我 听到 那 公爵 欢 有 已经 到过 埋葬 .

后闻桓公已殯，

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [sɜ:vɪd] [wɪ'ðəʊt] [feɪl][ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [bɔ:d] .
All the ministers served without fail in mourning for their lord .
全部 这 部长们 服务 没有 失败 在 丧 为了 他们的 主 .

群臣俱奉无亏主丧，

[daɪ] [ʃi:'wei] [dʒʌŋ] ,
Dai Yiwei Jun ,
戴 易伟 俊 ,

戴以为君，

[ðeɪ] [pa:st] [ɒn][ðə; ði] [wɜ:d] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] ,
They passed on the word to each other ,
他们 通过了 在 这 单词 到 每个 其他 ,

各相传语，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [haɪ] ,
" **high** ,
" 高的 ,

“高、

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] ['fəʊkəs] .
The country is the main focus .
这 国家 是 这 主要的 重点 .

国为主，

[wiː; wi] ['kænɒt] [kən'tend] [wɪð] [ðem; ðəm] .
We cannot contend with them .
我们 不能 抗衡 和 他们 .

吾等不能与争矣。”

[ðen] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [dɪ'spɜːst] .
Then the soldiers dispersed .
然后 这 士兵 分散的 .

乃各散去兵众，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ʌnd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] .
All were in mourning , and entered the palace to attend the funeral .
全部 是 在 丧 , 和 进入 这 宫殿 到 出席 这 葬礼 .

俱衰麻入宫奔丧，

[ˈbrʌðəz] [miːt] ,
Brothers meet ,
兄弟 见面 ,

兄弟相见，

[ˈevriwʌn] [ɪz] ['kraɪɪŋ] .
Everyone is crying .
每个人 是 哭泣 .

各各大哭。

[ɪf] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nəʊ][,dʒiː,eɪ'əʊ][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
If there had been no Gao at that time ,
如果 那里 有 到过 不 高 在 那 时间 ,

当时若无高、

[ðə; ði] [stɜːt] [sez] [,aɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [fɔːlts] .
The state says it has no faults .
这 状态 说道 它 有 不 故障 .

国说下无亏，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; ʌv] [ðɪs] ['mætə(r)] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'həʊn] .
The outcome of this matter remains unknown .
这 结果 的 这 事情 遗迹 未知 .

此事不知如何结局也。

[ˈmɪstə(r)] . [,eɪtʃ'juː] [zɛŋ] [wʌns] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [lə'ment] :
Mr . Hu Zeng once wrote a poem in lament :
先生 . 胡 曾 一次 写道 一个 诗 在 哀叹 :

胡曾先生有诗叹曰：

[,dɪsə'bei] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə] [ænd; ʌnd] ['feɪvərɪŋ] ['sɪkəfənt, -fænt] ,
Disobeying loyal ministers and favoring sycophants ,
违抗命令 忠诚 部长们 和 偏爱 谄媚者 ,

违背忠臣宠佞臣，

[ðɪs] [led][tuː; tə] ['waɪdspred] [straɪf] [ænd; ʌnd] ['kɒnflɪkt] [ə'mʌŋ] ['fæməli] ['membəz] .
This led to widespread strife and conflict among family members .
这 引领 到 广泛 冲突 和 冲突 之中 家庭 成员 .

致令骨肉肆纷争。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɾnt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:,eɪ'əʊ] - [drɔ:] . . .
If it weren't for Gao Guoxing's draw . . .
如果 它 不是 为了 高 画 . . .

若非高国行和局，

[ðə; ði] [bəʊnz] [paɪld] [ʌp] [ɒn][ðə; ði][bed][kɔd; kəd][nɒt][bi:; bi] ['berɪd] .
The bones piled up on the bed could not be buried .
这 骨头 堆积 向上 在 这 床 可以 不是 是 埋葬 .

白骨堆床葬不成。

['mi:nwaɪl] , [prɪns] [dʒaʊ] [ɒv; əv][tʃi:] [fled][tu:; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Meanwhile , Prince Zhao of Qi fled to the State of Song .
同时 , 王子 赵 的 齐 逃亡 到 这 状态 的 歌曲 .

却说齐世子昭逃奔宋国，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
Upon meeting Duke Xiang of Song ,
之上 会议 公爵 向 的 歌曲 ,

见了宋襄公，

['wi:pɪŋ] [ænd; ɛnd] [p'rɒstreɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Weeping and prostrating themselves on the ground ,
哭泣 和 俯伏 他们自己 在 这 地面 ,

哭拜于地，

[su:] [tu:; tə] - ,
Sue to Yongwu ,
起诉 到 - ,

诉以雍巫、

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv] [ʃu:] [dɪ'ɑʊ] .
The rebellion of Shu Diao .
这 叛乱 的 舒 刁 .

竖刁作乱之事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ænd; ɛnd] [ɑ:skt] :
At that time , Duke Xiang of Song gathered his ministers and asked :
在 那 时间 , 公爵 向 的 歌曲 聚集 他的 部长们 和 问 :

其时宋襄公乃集群臣问曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [ɪn'tɾʌstɪd] [,em 'i:] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] , [prɪns]
" **In the past , Duke Huan of Qi entrusted me with the care of his son , Prince**
" 在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 受托 我 和 这 关心 的 他的 儿子 , 王子
[dʒaʊ] . "
Zhao . "
赵 . "

“昔齐桓公曾以公子昭嘱托寡人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .
他 曾是 制成 王冠 王子 .

立为太子，

[ten] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Ten years have passed in the blink of an eye .
十 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

屈指十年矣。

[aɪ] [ki:p] [aɪ 'ti:] ['hɪd(ə)n] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
I keep it hidden in my heart .
我 保持 它 隐 在 我的 心 .

寡人中心藏之，

[ai][deə(r)][nɒt] [fə'get] .
I dare not forget .
我 敢 不是 忘记 .

不敢忘也。

[ˈmɒd(ə)n] [wɪtʃ]
Modern witch
现代的 巫婆

今巫、

[ɪn'tɜ:n(ə)l] [straɪf] ,
Internal strife ,
内部的 冲突 ,

刁内乱，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] ['bænɪʃt] .
The crown prince was banished .
这 王冠 王子 曾是 被放逐 .

太子见逐，

[wɪʃ] [tu:; tə] [kən'vi:n] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
wish to convene a meeting with the feudal lords .
希望 到 召开 一个 会议 和 这 封建 领主们 .

寡人欲约会诸侯，

[let] [ju: 'es][ˈdʒɔɪntli] [kən'dem] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
Let us jointly condemn their crimes .
让 我们 共同 谴责 他们的 犯罪 .

共讨齐罪，

[nə; nɑ:] [dʒɑʊ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][tʃi:] .
Na Zhao was given to Qi .
娜 赵 曾是 给定 到 齐 .

纳昭于齐，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [θrəʊn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They established their throne and returned .
他们 已确立的 他们的 王座 和 返回 .

定其君位而返。

[ɪf] [ðɪs] [mu:v] [sək'sɪ:dz]
If this move succeeds
如果 这 移动 成功

此举若遂，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
His name was known among the feudal lords .
他的 姓名 曾是 已知 之中 这 封建 领主们 .

名动诸侯，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [li:d] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Then they can lead the alliance .
然后 他们 能 带领 这 联盟 .

便可倡率会盟，

[tu:; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n] ,
To inherit the legacy of Duke Huan ,
到 继承 这 遗产 的 公爵 欢 ,

以绍桓公之伯业，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

卿等以为何如？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a minister stepped forward and said :

突然 一个 部长 步 向前 和 说 :

忽有一大臣出班奏曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [sɒŋ] [ðæt] [meɪk] [aɪ ˈtiː][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə][tʃiː] . " **There are three things about Song that make it inferior to Qi .** "

" 那里 是 三 事物 关于 歌曲 那 制作 它 下 到 齐 . "

“宋国有三不如齐，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [səbˈdjuː] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] ? **How can we possibly subdue the feudal lords ?**

如何 能 我们 可能 征服 这 封建 领主们 ?

焉能伯诸侯乎？ ”

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] , **Duke Xiang looked at it ,**

公爵 向 看起来 在 它 ,

襄公视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [sʌn; əv] [djuːk] [hwaːn] . **He was the eldest son of Duke Huan .**

他 曾是 这 长子 儿子 的 公爵 欢 .

其人乃桓公之长子，

[djuːk] [ʃiːˌɑːŋz] [hɑːf] - [ˈbrʌðə(r)] , **Duke Xiang's half - brother ,**

公爵 翔的 一半 - 兄弟 ,

襄公之庶兄，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈkʌntri] [kʊd; kəd][nɒt] [stænd][ɪn][ðə; ði][pɑːst] , **Because the country could not stand in the past ,**

因为 这 国家 可以 不是 站立 在 这 过去的 ,

因先年让国不立，

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] . **Duke Xiang appointed him as a high minister .**

公爵 向 任命 他 作为 一个 高的 部长 .

襄公以为上卿，

- - , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - . **Gongzi Mui , courtesy name Ziyu .**

- - , 礼貌 姓名 - .

公子目夷字子鱼也。

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [sed] : **Duke Xiang said :**

公爵 向 说 :

襄公曰：

- [sed] , " [ðə; ði] [θriː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][tʃiː] . " **Ziyu said , " The three are not as good as Qi .** "

- 说 , " 这 三 是 不是 作为 好的 作为 齐 . "

“子鱼言‘三不如齐’，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ? **What is the reason for this ?**

什么 是 这 原因 为了 这 ?

其故安在？ ”

[mjuː][jiː] [sed] : **Mu Yi said :**

亩 易 说 :

目夷曰：

" [tʃi:] [hæz; həz] [maʊnt] [taɪ] , "	
" <u>Qi</u> <u>has</u> <u>Mount Tai</u> , "	
" 齐 有 山 泰 , "	“齐有泰山、
[ðə; ði] ['deɪndʒəz] [bʊ; əv] [ðə; ði] ['bəɪ'hai] [si:]	
<u>The dangers of the Bohai Sea</u>	
这 危险 的 这 渤海 海	渤海之险，
[ˈlɑːŋjɑ:]	
<u>Langya</u>	
朗雅	琅琊、
- [əˈbʌndəns] ,	
<u>Jimo's abundance</u> ,	
- 丰富 ,	即墨之饶，
[ˈaʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [hæz; həz] [θɪn] [sɔɪl] .	
<u>Our country is small and has thin soil</u> .	
我们的 国家 是 小的 和 有 薄的 土壤 .	我国小土薄，
[wɪð] [fju:] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] [skeəs] [fu:d] ,	
<u>With few soldiers and scarce food</u> ,	
和 很少 士兵 和 稀少 食物 ,	兵少粮稀，
[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [wʌn] ;	
<u>It is not as good as one</u> ;	
它 是 不是 作为 好的 作为 一 ;	一不如也；
[tʃi:] - ,	
<u>Qi Yougao</u> ,	
齐 - ,	齐有高、
[ɡwɒʊ] - ,	
<u>Guo Shiqing</u> ,	
郭 - ,	国世卿，
[tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ɪts] ['kʌntri] ;	
<u>To invade its country</u> ;	
到 入侵 它是 国家 ;	以干其国；
[ðeə(r)] [ɪz] [ɡwɑːn] [dʒɒŋ] ,	
<u>There is Guan Zhong</u> ,	
那里 是 关 钟 ,	有管仲、
[ˈnɪŋ] [tʃi:] ,	
<u>Ning Qi</u> ,	
宁 齐 ,	宁戚、
[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [peŋ] ,	
<u>Xi Peng</u> ,	
习 彭 ,	隰朋、

[bəʊ] [ˈʊːjɑː] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .

Bao Shuya devised a plan for it .
包 舒亚 设计 一个 计划 为了 它 .

鲍叔牙以谋其事，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈnaɪðə(r)] [skɪld] [ɪn][ˈlɪtrətə(r); ˈlɪtərətə][nɔː(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] .

I am neither skilled in literature nor martial arts .
我 是 两者都不 熟练 在 文学 也不 武术 艺术 .

我文武不具，

[ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [prəˈməʊtɪd] .

Talented people are not being promoted .
才华横溢 人们 是 不是 存在 推广 .

贤才不登，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] ;

Secondly , it is not as good as it is ;
第二 , 它 是 不是 作为 好的 作为 它 是 ;

二不如也；

[dʒuːk] [hwaːn] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈnɔːðən] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈgenst] [ðə; ði] - .

Duke Huan launched a northern expedition against the Shanrong .
公爵 欢 发射 一个 北方 远征 反对 这 - .

桓公北伐山戎，

- [kliəd] [ðə; ði] [wei] ,

Yu'er cleared the way ,
- 已清除 这 方式 ,

俞儿开道，

[ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ,

Hunting in the countryside ,
打猎 在 这 农村 ,

猎于郊外，

[ðə; ði] [truː] [kʰlʌz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [saɪdz][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈviːld] .

The true colors of the two sides are revealed .
这 真的 颜色 的 这 二 侧面 是 揭晓 .

委蛇现形，

[ðɪs] [jɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,

This year , in the first month of spring ,
这 年 , 在 这 第一的 月 的 春天 ,

我今年春正月，

[faɪv] [ˈplænɪts] [fel] [tuː; tə] [ɜːθ] .

Five planets fell to Earth .
五 行星 跌倒 到 地球 .

五星陨地，

[ðeɪ] [ɔːl] [tɜːnd] [tuː; tə] [stəʊn] .

They all turned to stone .
他们 全部 转向 到 石头 .

俱化为石，

[ˈfebruəri] [sɔː] [əˈhʌðə(r)] [ʌnˈjuːʒuəl] [strɒŋ] [waɪnd] .

February saw another unusual strong wind .
二月 锯 其他 异常 强的 风 .

二月又有大风之异，

[ðə; ði][sɪks] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [bɜːdz] [rɪˈtriːtɪd] [ænd; ənd] [fluː] [əˈweɪ] .

The six beneficial birds retreated and flew away .
这 六 有利 鸟类 撤退 和 飞翔 离开 .

六益鸟退飞，

[ðɪs] [ɪz][frəm; frəm] [ə'baʋ] [tu:; tə] [brɪ'ləʊ] .
This is from above to below .
这 是 从 多于 到 以下 :

此乃上而降下，

[ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [si:kɪŋ] [ˈprəʊgres] [bʌt; bət] [ɪn'sted] [rɪ'gresɪŋ] .
A sign of seeking progress but instead regressing .
一个 符号 的 寻求 进步 但 反而 回归 :

求进反退之象，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] .
It is not as good as the other three .
它 是 不是 作为 好的 作为 这 其他 三 :

三不如也。

[ðɪ:z] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][tʃi:] .
These three are not as good as Qi .
这些 三 是 不是 作为 好的 作为 齐 :

有此三不如齐，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈbɪzi] [prə'tektɪŋ] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
They are too busy protecting themselves to even think about it .
他们 是 也 忙碌的 保护 他们自己 到 甚至 思考 关于 它 :

自保且不暇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɒsəbli] [keə(r)] [ə'baʊt] [ˈlðə(r)z] ?
How can I possibly care about others ?
如何 能 我 可能 关心 关于 其他的 ?

何暇顾他人乎？ ”

[dju:k] [ˈi:ˈæŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [praɪˈbrətaɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" I , the King , prioritize benevolence and righteousness . "
" 我 , 这 国王 , 优先考虑 仁 和 义 . "

“寡人以仁义为主，

[nɒt] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:rfənz]
Not saving the orphans
不是 保存 这 孤儿

不救遗孤，

[nɒt] [bə'nevələnt] ;
Not benevolent ;
不是 仁慈 ;

非仁也；

[hi:; hi] [ə'bændənd] [,aɪ 'ti:][æt; ət] [ˈsʌm,wʌnz] [brɪ'hest] .
He abandoned it at someone's behest .
他 弃 它 在 某人的 要求 :

受人嘱而弃之，

[ʌn'dʒʌst] . "
Unjust . "
不公正 . "

非义也。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
He then sent a proclamation to the feudal lords in exchange for the
他 然后 发送 一个 公告 到 这 封建 领主们 在 交换 为了 这
[ədˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ]
admission of Crown Prince Zhao .
入学 的 王冠 王子 赵 .

遂以纳太子昭传檄诸侯，

[əˈraʊnd] [ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][nekst][jɪə(r)] ,
Around the first month of next year ,
大约 这 第一的 月 的 下一个 年 ,

约以来年春正月，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrɪ] .
They gathered together in the suburbs .
他们 聚集 一起 在 这 郊区 .

共集齐郊。

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
A proclamation was sent to the State of Wei .
一个 公告 曾是 发送 到 这 状态 的 魏 .

檄至卫国，

[ˈdɒktə(r)] [weɪ] [ˈnɪŋ] [ˈsuː.dʒɪn] [sed] :
Doctor Wei Ning Sujin said :
医生 魏 宁 苏金 说 :

卫大夫宁速进曰：

" [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][eə(r)] [berɪst] [ɒn][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [sʌn] , "
" Establish the heir based on the legitimate son , "
" 建立 这 继承人 基于 在 这 合法的 儿子 , "
“立子以嫡，

[nəʊ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] ,
No legitimate heir ,
不 合法的 继承人 ,

无嫡立长，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [nɔːm] [ɒv; əv] [ˈetɪkət] .
This is the norm of etiquette .
这 是 这 规范 的 礼仪 .

礼之常也。

[nəʊ] [lɒs] [dʒuː] [tuː; tə][əʊld][eɪdʒ] ,
No loss due to old age ,
不 损失 到期的 到 老的 年龄 ,

无亏年长，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [ˈgaːdɪŋ] ,
And there is the labor of guarding ,
和 那里 是 这 劳动 的 守护 ,

且有戍卫之劳，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [kaɪnd][tuː; tə][em ˈiː] .
He has been kind to me .
他 有 到过 种类 到 我 .

于我有恩，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
I hope you will not give it to me .
我 希望 你 将要 不是 给 它 到 我 .

愿君勿与。”

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [wei] [sed] :
Duke Wen of Wei said :
公爵 温 的 魏 说 :

卫文公曰：

[dʒaʊ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
Zhao has been established as the heir apparent .
赵 有 到过 已确立的 作为 这 继承人 明显 :

“昭已立为世子，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [nəʊz] [,aɪ 'ti:] .
Everyone in the world knows it .
每个人 在 这 世界 知道 它 :

天下莫不知之。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ga:diŋ] ,
For guarding ,
为了 守护 ,

夫戍卫，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)][ˈfeɪvə(r)] .
It was a personal favor .
它 曾是 一个 个人的 偏爱 :

私恩也；

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
To establish the crown prince ,
到 建立 这 王冠 王子 ,

立世子，

[ˈdʒʌstɪs] .
Justice .
正义 :

公义也。

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈɪntrəst] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpraɪvət] [geɪn]
Sacrificing public interest for private gain
牺牲 民众 兴趣 为了 私人的 获得

以私废公，

" [aɪ] [wɪl] [nɒt][du:; də][,aɪ 'ti:] . "
" I will not do it . "
" 我 将要 不是 做 它 " :

寡人不为也。”

[ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
proclamation was sent to the State of Lu .
公告 曾是 发送 到 这 状态 的 鲁 :

檄至鲁国，

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [sed] :
Duke Xi of Lu said :
公爵 习 的 鲁 说 :

鲁僖公曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [ɪn'trʌstɪd] [dʒaʊ] [tu:; tə] [sɒŋ] . "
" The Marquis of Qi entrusted Zhao to Song . "
" 这 侯爵 的 齐 受托 赵 到 歌曲 " :

“齐侯托昭于宋，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [tɑ:sk] ,
If I were not entrusted with this task ,
如果 我 是 不是 受托 和 这 任务 ,

不托寡人，

[aɪ][ˈeɪ ˈem][ˈəʊnli][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˌsiːniˈbrəti] .
I am only aware of the order of seniority .
我 是 仅有的 意识到的 的 这 命令 的 资历 .
寡人惟知长幼之序矣。

[ɪf][sɔːŋz][kæmˈpeɪn][ɪz][wɪˈðəʊt][ləs]
If Song's campaign is without loss
如果 歌曲的 活动 是 没有 损失
若宋伐无亏，

[aɪ][mʌst; məst][seɪv][ðem; ðəm] .
I must save them .
我 必须 节省 他们 .
寡人当救之。”

[ɪn][ðə; ði][tenθ][jɪə(r)][ɒv; əv][kɪŋ][ˌʃiːˈæŋ][ɒv; əv][dʒəʊ] ,
In the tenth year of King Xiang of Zhou ,
在 这 第十 年 的 国王 向 的 周 ,
周襄王十年，

[ɪn][ðə; ði][θɜːd][mʌnθ][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv][prɪns][wuː][kuːiː][ɒv; əv][tʃiː] ,
In the third month of the first year of Prince Wu Kui of Qi ,
在 这 第三 月 的 这 第一的 年 的 王子 吴 奎 的 齐 ,
齐公子无亏元年三月，

[dʒuːk][ˌʃiːˈæŋ][ɒv; əv][sɒŋ][ˈpɜːsənəli][juˈnaɪtɪd][wɪð][weɪ] ,
Duke Xiang of Song personally united with Wei ,
公爵 向 的 歌曲 亲自 团结的 和 魏 ,
宋襄公亲合卫、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,
曹、

[ðə; ði][ˈɑːmi][ɒv; əv][ðə; ði][θriː][ˈkɪŋdəmz][ɒv; əv][dʒuː]
The army of the three kingdoms of Zhu
这 军队 的 这 三 王国 的 朱
邾三国之师，

[prɪns][dʒəʊ][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][əˈtæk][tʃiː] .
Prince Zhao was sent to attack Qi .
王子 赵 曾是 发送 到 攻击 齐 .
奉世子昭伐齐，

[truːps][wɜː(r); wə(r)][stˈeɪfənd][ɪn][ðə; ði][ˈsʌbɜːrb] .
Troops were stationed in the suburbs .
军队 是 驻 在 这 郊区 .
屯兵于郊。

[ʃiː]-[hæd; həd][ɔːlˈredi][biːn][prəˈməʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][grænd][ˈmɑːstə(r)] .
Shi Yongwu had already been promoted to the rank of Grand Master .
史 - 有 已经 到过 推广 到 这 秩 的 盛大 掌握 .
时雍巫已进位中大夫，

[fɔː(r); fə(r)][ˈsaɪmə] ,
For Sima ,
为了 西玛 ,
为司马，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈteɪkən][kəˈmɑːnd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪlətri] .
He has taken command of the military .
他 有 已采取 命令 的 这 军队 .
掌兵权矣。

[wʊː][kuːiː] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst]
Wu Kui ordered his troops to lead the army out of the city to defend against
吴 奎 订购 他的 军队 到 带领 这 军队 出去 的 这 城市 到 保卫 反对
[ðə; ði] [ˈenəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

无亏使统兵出城御敌，

[ˈtemp(ə)l] [ˈseɪbl] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊˌɔːdɪˈneɪʃ(ə)n] .
Temple Sable was in charge of the coordination .
寺庙 黑貂 曾是 在 收费 的 这 协调 .

寺貂居中调度，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The two ministers were assigned to guard the city .
这 二 部长们 是 分配 到 警卫 这 城市 .

国二卿分守城池。

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ˌeɪtʃˈjuː] [sed] [tuː; tə][ɡwoʊ] [ˌjɪzɔŋ] :
Gao Hu said to Guo Yizhong :
高 胡 说 到 郭 一中 :

高虎谓国懿仲曰：

" [maɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [ˈfɔːlt] . "
" **My position is without fault** . "
" 我的 位置 是 没有 过错 . "

“吾之立无亏，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)] [huː] [hæz; həz][nɒt] [ˌjet] [biːn] [ˈberɪd] ,
For the sake of my late father who has not yet been buried ,
为了 这 清酒 的 我的 晚的 父亲 WHO 有 不是 然而 到过 埋葬 ,

为先君之未殯，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
It is not something to be offered as a gift .
它 是 不是 某物 到 是 提供 作为 一个 礼物 .

非奉之也。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] .
The Crown Prince has now arrived .
这 王冠 王子 有 现在 到达的 .

今世子已至，

[wɪð] [sɒŋ] [dʒuːz] [help] ,
With Song Zhu's help ,
和 歌曲 朱氏 帮助 ,

又得宋助，

[ˈlɒdʒɪkli] , [ðeɪ] [wʊd] [əˈɡriː] .
Logically , they would agree .
逻辑上 , 他们 会 同意 .

论理则彼顺，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒntest] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] , [ðə; ði] [ˈʌðə(r)][ɪz][ˈstrɒŋɡə(r)] .
In a contest of power , the other is stronger .
在 一个 竞赛 的 力量 , 这 其他 是 更强 .

较势则彼强，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ,
And witch ,
和 巫婆 ,

且巫、

[dɪ'ɑʊ] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Diao killed all the officials .
刁 被杀 全部 这 官员 .

刁戕杀百官，

[ˈdespəʊtɪzəm][ænd; ənd] [keɪ'ɒtɪk] ['gʌvənəns]
Despotism and chaotic governance

专权乱政，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:li] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][kə'læməti][fɔ:(r); fə(r)][tʃi:] .
This will surely become a calamity for Qi .
这 将要 一定 变得 一个 灾害 为了 齐 .

必为齐患，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'ti:] .
It would be better to take advantage of this and eliminate it .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 和 排除 它 .

不若乘此除之，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] ['sɜ:vɪŋ] [hɪm][æz; əz][ˈru:lə(r)] ,
Welcoming the crown prince and serving him as ruler ,
欢迎 这 王冠 王子 和 服务 他 作为 统治者 ,

迎世子奉以为君，

[ðen] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ][həʊp][ɒv; əv] ['kʌvɪt] [aɪ 'ti:] .
Then the princes would have no hope of coveting it .
然后 这 王子们 会 有 不 希望 的 渴望 它 .

则诸公子绝觊觎之望，

" [ænd; ənd][tʃi:][hæz; həz][ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] . "
" **And Qi has the peace of Mount Tai** . "
" 和 齐 有 这 和平 的 山 泰 . "

而齐有泰山之安矣。”

[ji:] [dʒɒŋ] [sed] :
Yi Zhong said :
易 钟 说 :

懿仲曰：

[ji:] [jə] [kə'mɑ:nd] [tru:ps] [st'eɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
Yi Ya commanded troops stationed in the suburbs .
易 呀 命令 军队 驻 在 这 郊区 .

“易牙统兵驻郊，

[ˈsʌmənd] [ʃu:] [dɪ'ɑʊ] ,
summoned Shu Diao ,
被召唤 舒 刁 ,

吾召竖刁，

[ɪn'tɹʌstɪd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] ,
Entrusted to discuss matters ,
受托 到 讨论 事情 ,

托以议事，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .

因而杀之。

[ˈliːdɪŋ] [ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Leading all officials to welcome the crown prince ,
领导 全部 官员 到 欢迎 这 王冠 王子 ,
率百官奉迎世子，

[tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌwuːˈweɪ]
To replace the position of Wuwei
到 代替 这 位置 的 武威
以代无亏之位，

[aɪ] [bɪˈliːv] [jiː] [jə] [ɪz] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] .
I believe Yi Ya is incapable of doing anything .
我 相信 易 呀 是 无法 的 正在做 任何事物 .
吾谅易牙无能为也。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ˌeɪtʃˈjuː] [sed] :
Gao Hu said :
高 胡 说 :
高虎曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "
“此计大妙。”

[ðən] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)] .
Then the brave warriors lay in ambush on the city tower .
然后 这 勇敢的 战士 躺 在 伏击 在 这 城市 塔 .
乃伏壮士于城楼，

[ˈjuːzɪŋ] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [æz; əz][æn; ən][ɪkˈskjuːs] ,
Using confidential and important matters as an excuse ,
使用 机密的 和 重要的 事情 作为 一个 原谅 ,
托言机密重事，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ʃuː] [drˈɑʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
He sent someone to invite Shu Diao to a meeting .
他 发送 某人 到 邀请 舒 刁 到 一个 会议 .
使人请竖刁相会。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[meɪk] [ə; eɪ][træp][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈtaɪɡə(r)] .
Make a trap to capture a fierce tiger .
制作 一个 陷阱 到 捕获 一个 凶猛的 老虎 .
做就机关擒猛虎，

[əˈreɪndʒ] [ˈfreɪɡrənt] [beɪt][tuː; tə] [kætʃ] [ˈdʒaɪənt] [ˈkætfɪʃ] .
Arrange fragrant bait to catch giant catfish .
安排 香 饵 到 抓住 巨大的 鲶鱼 .
安排香饵钓鳌鱼。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv] [ʃuː] [drˈɑʊ] ?
I wonder what became of Shu Diao ?
我 想知道 什么 成为 的 舒 刁 ?
不知竖刁性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [θriː] : [djuːk] [sɒŋ] [əˈtæks] [tʃiː] , [əkˈsepts] [ðə; ði] [sʌn] [dʒəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Chapter Thirty - Three : Duke Song Attacks Qi , Accepts the Son Zhao , and the
章 三十 - 三 : 公爵 歌曲 攻击 齐 , 接受 这 儿子 赵 , 和 这
[ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [rɒb] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈliːdə(r)]
People of Chu Ambush and Rob the Alliance Leader
人们 的 楚 伏击 和 抢 这 联盟 领导者

第三十三回 宋公伐齐纳子昭 楚人伏兵劫盟主

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒiː,erʊʊ][eɪtʃˈjuː][led][ðə; ði] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [jɒŋ]
It is said that Gao Hu led the troops out of the city on the back of Yong
它 是 说 那 高 胡 引领 这 军队 出去 的 这 城市 在 这 后退 的 永
[wuː] .
Wu .
吴 .

话说高虎乘雍巫统兵出城，

[səʊ][ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæmbʊʃt] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)] .
So the brave warriors were ambushed on the city tower .
所以 这 勇敢的 战士 是 遭到伏击 在 这 城市 塔 .

遂伏壮士于城楼，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [ʃuː] [dɪˈʌʊ][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
He sent someone to invite Shu Diao to discuss matters .
他 发送 某人 到 邀请 舒 刁 到 讨论 事情 .

使人请竖刁议事。

[ʃuː] [dɪˈʌʊ][wɒz; wəz] [nɒt] [səˈspiʃəs] .
Shu Diao was not suspicious .
舒 刁 曾是 不是 可疑的 .

竖刁不疑，

[əˈraɪvɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [praʊd] [straɪd] .
Arriving with a proud stride .
抵达 和 一个 自豪的 步幅 .

昂然而来。

[dʒiː,erʊʊ][eɪtʃˈjuː][ˈhoʊstɪd][hɪm][æt; ət][ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] .
Gao Hu hosted him at a restaurant .
高 胡 托管 他 在 一个 餐厅 .

高虎置酒楼中相待，

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [kʌps]
After three cups
后 三 杯子

三杯之后，

[dʒiː,erʊʊ][eɪtʃˈjuː] [spəʊk] :
Gao Hu spoke :
高 胡 辐 :

高虎开言：

" [naʊ] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hæz; həz] [ˈræli] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
" **Now the Duke of Song has rallied the feudal lords** . " "
" 现在 这 公爵 的 歌曲 有 集结 这 封建 领主们 . " "

“今宋公纠合诸侯，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hɪə(r)] .
A large army was dispatched to escort the crown prince here .
一个 大的 军队 曾是 已派出 到 护送 这 王冠 王子 这里 .

起大兵送太子到此，

[həʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ？

何以御之？ ”

[ʃuː] [dɪ'əʊ] [sed] :
Shu Diao said :
舒 刁 说 ：

竖刁曰：

" [jiː] [jə] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Yi Ya has already led his troops out of the city to meet the enemy . "
" 易 呀 有 已经 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 。”

“已有易牙统兵出郊迎敌矣。”

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 ：

虎曰：

" [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'mætʃ] ,
" Outnumbered and outmatched ,
" 寡不敌众 和 实力悬殊 ，

“众寡不敌，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 ！

奈何！

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][maɪ] [sʌn] .
I wish to rely on my son .
我 希望 到 依靠 在 我的 儿子 。

老夫欲借重吾子，

[tuː; tə] [seɪv] [tʃiː][frɒm; frəm][ɪts] [prɪ'dɪkəmənt] .
To save Qi from its predicament .
到 节省 齐 从 它是 困境 。

以救齐难。”

[ʃuː] [dɪ'əʊ] [sed] :
Shu Diao said :
舒 刁 说 ：

竖刁曰：

" [wɒt] [kæn; kən][dɪ'əʊ][duː; də] ? "
" What can Diao do ? "
" 什么 能 刁 做 ？ ”

“刁何能为，

[ɪf] [ðə; ði]['siːniə(r)][ˈdɒktə(r)][hæz; həz] ['eni] [rɪ'kwests] . . .
If the senior doctor has any requests . . .
如果 这 高级的 医生 有 任何 请求 . . .

如老大夫有差遣，

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdəs] ! "
" I will obey your orders ! "
" 我 将要 服从 你的 订单 ！ ”

惟命是听！ ”

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 ：

虎曰：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] . "

" I want to borrow your head . "

" 我 想 到 借 你的 头 . "

“欲借子之头，

" [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [sɪnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ！ "

" To atone for my sins to the Song Dynasty ！ "

" 到 赎罪 为了 我的 罪孽 到 这 歌曲 王朝 ！ "

以谢罪于宋耳！ ”

[dɪ'ɑʊ] [wɒz; wəz] ['stɑːtlɪd] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp] .

Diao was startled and suddenly stood up .

刁 曾是 惊慌 和 突然 站立 向上 .

刁愕然遽起。

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ː

The tiger looked around and shouted ː

这 老虎 看起来 大约 和 喊叫 ː

虎顾左右喝曰：

" [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [muːv] ？ "

" Why aren't you making your move ？ "

" 为什么 不是 你 制作 你的 移动 ？ "

“还不下手？ ”

[ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔːl] .

A strong man emerged from the wall .

一个 强的 男人 出现 从 这 墙 .

壁间壮士突出，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [br'hedɪŋ] .

He was executed by beheading .

他 曾是 执行 经过 斩首 .

执竖刁斩之。

['taɪgə(r)] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [waɪd] .

Tiger then opened the city gates wide .

老虎 然后 打开 这 城市 大门 宽的 .

虎遂大开城门，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'naʊnst] ː

A messenger announced ː

一个 信使 宣布 ː

使人传呼曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" The Crown Prince has arrived outside the city . "

" 这 王冠 王子 有 到达的 外部 这 城市 . "

“世子已至城外，

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] , [pliːz] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ！

Those who wish to meet me , please follow me ！

那些 WHO 希望 到 见面 我 , 请 跟随 我 ！

愿往迎者随我！ ”

[tʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [dɪs'laɪkt] - .

Chinese people have always disliked Yongwu .

中国人 人们 有 总是 不喜欢 - .

国人素恶雍巫、

[ʃuː] [daɪɑʊs] ['kærəktə(r)] ,

Shu Diao's character ,

舒 刁氏 特点 ,

竖刁之为人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [lɒs] [wɪˈðəʊt] [əˈtætʃmənt] ；
Therefore , there is no loss without attachment ；

所以 ， 那里 是 不 损失 没有 依恋 ；

因此不附无亏；

[dʒi:,eɪˈoʊ][eɪtʃˈju:] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði][eə(r)] .

Gao Hu came out to greet the heir .
高 胡 来了 出去 到 迎接 这 继承人 .

见高虎出迎世子，

[ˈevriwʌn] [i:ˈgæli] [ˈfɒləʊd] .

Everyone eagerly followed .
每个人 急切地 随后 .

无不攘臂乐从，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [əˈklʌmpənɪŋ] [hɪm][wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .

The number of people accompanying him was more than a thousand .
这 数字 的 人们 随同 他 曾是 更多的 比 一个 千 .

随行者何止千人。

[gwɒʊ] [jɪzɔŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] .

Guo Yizhong entered the court .
郭 一中 进入 这 法庭 .

国懿仲入朝，

[nɒk] [dəˈrektli] [ɒn][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,

Knock directly on the palace gate ,
敲 直接地 在 这 宫殿 门 ,

直叩宫门，

[si:kɪŋ] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [ɪz] [wɪˈðəʊt] [lɒs] .

Seeking an audience is without loss .
寻求 一个 观众 是 没有 损失 .

求见无亏，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ri:dz] :

The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏言：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [jɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [daɪ] . "

" The people yearn for Prince Dai . "
" 这 人们 向往 为了 王子 戴 " . "

“人心思戴世子，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌft] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .

They all rushed to welcome them .
他们 全部 匆忙 到 欢迎 他们 .

相率奉迎，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [əb'strʌkt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .

The old minister could not obstruct the matter .
这 老的 部长 可以 不是 阻碍 这 事情 .

老臣不能阻当，

[maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [drɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] .

My lord , you should quickly devise a plan to seek refuge .
我的 主 , 你 应该 迅速地 设计 一个 计划 到 寻找 避难所 .

主公宜速为避难之计。”

[nəʊ] [rɪˈɡrets] :

No regrets :
不 遗憾 :

无亏问：

“ [jɒŋ] [wu:] ”
“ **Yong Wu** ”
“ 永 吴 ”

“雍巫、

[weə(r)] [ɪz] [ʃu:] [dɪ'ɑʊ] [naʊ] ？
Where is Shu Diao now ？
在哪里 是 舒 刁 现在 ？

竖刁安在？ ”

[ʃi:] [dʒɒŋ] [sed] ；
Yi Zhong said ；
易 钟 说 ；

懿仲曰：

" [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] - ['bæt(ə)l][ɪz] [ʌn'həʊn] . "
" **The outcome of Yongwu's battle is unknown .** "
" 这 结果 的 - 战斗 是 未知 . "

“雍巫胜败未知。

[ʃu:] [dɪ'ɑʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Shu Diao has already been killed by the people of his country .
舒 刁 有 已经 到过 被杀 经过 这 人们 的 他的 国家 .

竖刁已为国人所杀矣。”

[wu:][ku:i:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] ；
Wu Kui was furious and said ；
吴 奎 曾是 狂怒 和 说 ；

无亏大怒曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [kɪld] [ðə; ði] ['vɪlən] [dɪ'ɑʊ] . "
" **The Chinese killed the villain Diao .** "
" 这 中国人 被杀 这 恶棍 刁 . "

“国人杀竖刁，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][nɒt] [nəʊ] ？
How could you not know ？
如何 可以 你 不是 知道 ？

汝安得不知？ ”

[lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:z] [ʃi:] [dʒɒŋ] .
Looking around , he wanted to seize Yi Zhong .
寻找 大约 , 他 通缉 到 抢占 易 钟 .

顾左右欲执懿仲，

[ʃi:] [dʒɒŋ] [rʌft] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Yi Zhong rushed out of the palace gate .
易 钟 匆忙 出去 的 这 宫殿 门 .

懿仲奔出朝门。

[wu:][ku:i:][led] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['ju:nəks] ,
Wu Kui led dozens of eunuchs ,
吴 奎 引领 几十个 的 太监 ,

无亏带领内侍数十人，

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:(r)] ,
Take a small car ,
拿 一个 小的 车 ,

乘一小车，

[ɪn'reɪdʒd] , [hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Enraged , he drew his sword and left the palace .
愤怒 , 他 画 他的 剑 和 左边 这 宫殿 .

愤然仗剑出宫，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men] [bi:; bi] [kən'skript] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] ['ɑ:mə(r)] .
He ordered that able - bodied men be conscripted and given armor .
他 订购 那 有能力的 - 有形的 男人 是 应征入伍 和 给定 盔甲 :

下令欲发丁壮授甲，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
He personally went to defend against the enemy .
他 亲自 去 到 保卫 反对 这 敌人 :

亲往御敌。

[ðə; ði] ['ju:nəks] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [hɪm] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
The eunuchs were calling out to him from all directions .
这 太监 是 呼叫 出去 到 他 从 全部 方向 :

内侍辈东唤西呼，

[nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'gri:] .
No one in the country was willing to agree .
不 一 在 这 国家 曾是 愿意的 到 同意 :

国中无一人肯应，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] ['sʌmənd] [aʊt] ['meni] ['enəmi:z] .
Instead , it summoned out many enemies .
反而 , 它 被召唤 出去 许多 敌人 :

反叫出许多冤家出来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['kaɪndnəs] [mʌst; məst] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [rɪ'peɪd] .
Kindness must eventually be repaid .
仁慈 必须 最终 是 已偿还 :

“恩德终须报，

[ðə; ði] ['grʌdʒɪz] ['kænɒt] [bi:; bi] [əb'zɒlv] .
The grudges cannot be absolved .
这 怨恨 不能 是 赦免 :

冤仇撒不开。

[aɪ] [hæv; həv] [dʌn] [θɪŋz] [brɪ'fɔ:(r)] .
I have done things before .
我 有 完毕 事物 前 :

从前作过事，

[nəʊ] [wʌnz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [tə'geðə(r)] .
No one's interested in coming together .
不 一个人的 感兴趣的 在 未来 一起 :

没兴一齐来。”

[ðɪ:z] ['enəmi:z]
These enemies
这些 敌人

这些冤家，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [dʒi:;eɪ'əʊ] ['fæməli] ,
It's nothing more than the Gao family ,
它是 没有什么 更多的 比 这 高 家庭 ,

无非是高氏、

-
Guoshi
-

国氏、

[gwa:nz] [ˈfæməli] ,
Guan's family ,
关的 家庭 ,

管氏、

[baʊz]
Bao's
包子的

鲍氏、

[ˈniŋ] [ˈfæməli]
Ning family
宁 家庭

宁氏、

[tʃɛn] [ʃi:]
Chen Shi
陈 史

陈氏、

[jæn] [ʃi:] ,
Yan Shi ,
严 史 ,

晏氏、

- [ˈfæməli] ,
Dongguo family ,
- 家庭 ,

东郭氏、

[næŋgwʊʊ] [ˈfæməli] ,
Nanguo family ,
南国 家庭 ,

南郭氏、

[bə:gw:ʊʊ] [ˈfæməli] ,
Beiguo family ,
北国 家庭 ,

北郭氏、

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [klæn] ,
Gongsun clan ,
公孙 氏族 ,

公孙氏、

[ðə; ði] [əˈfi(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [klæn][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌzi:ˈaɪ] [ˈsɜ:neɪm] .
The officials of the Lüqiu clan were of the Zi surname .
这 官员 的 这 - 氏族 是 的 这 zi 姓 .

闫邱氏众官员子姓。

[ðə; ði] [ɪˈni(ə)l] [ɪnˈten(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈsɪmpli] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈeni] [lɒs] .
The initial intention was simply to avoid any loss .
这 最初的 意图 曾是 简单地 到 避免 任何 损失 .

当初只为不附无亏，

[baɪ] - ,
By Yongwu ,
经过 - ,

被雍巫、

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [fu:] [dɪˈaʊ] .
He was killed by Shu Diao .
他 曾是 被杀 经过 舒 刁 .

竖刁杀害的，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔ:l] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] .
His family members all harbored resentment .
他的 家庭 成员 全部 藏匿 怨恨 .
其家属人人含怨，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɒŋd] .
They were all wronged .
他们 是 全部 冤枉 .

个个衔冤，

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈru:lə(r)] [ˈesko:tɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Today I heard that the Song ruler escorted the crown prince to the country .
今天 我 听到 那 这 歌曲 统治者 护送 这 王冠 王子 到 这 国家 .
今日闻宋君送太子入国，

- [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Yongwu led his troops to resist the attack .
- 引领 他的 军队 到 抵抗 这 攻击 .
雍巫统兵拒战，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈselfɪnəs] ,
Speaking of selfishness ,
请讲 的 自私 ,

论起私心，

[ðeɪ] [wɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] - [dɪˈfi:t] .
They wished for Yongwu's defeat .
他们 希望 为了 - 击败 .

巴不得雍巫兵败，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv] [sɒŋ] [tru:ps] .
They were also afraid of the arrival of Song troops .
他们 是 还 害怕的 的 这 到达 的 歌曲 军队 .
又怕宋国兵到，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [juˈni:k] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈbru:t(ə)l] [ˈslɔ:tə(r)] .
There was a unique kind of brutal slaughter .
那里 曾是 一个 独特的 种类 的 野蛮 屠宰 .
别有一番杀戮之惨，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
Everyone had ulterior motives .
每个人 有 后方 动机 .

大家怀著鬼胎。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][dʒi:ˌeɪˈoʊ][hæd; həd] [kɪld] [[u:] [dɪˈaʊ] ,
Upon hearing that Prime Minister Gao had killed Shu Diao ,
之上 听力 那 主要的 部长 高 有 被杀 舒 刁 ,
及闻高老相国杀了竖刁，

[tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
To welcome the Crown Prince
到 欢迎 这 王冠 王子

往迎太子，

[nəʊ][wʌn] [dɪsˈlaɪks] [ˌaɪ ˈti:] .
No one dislikes it .
不 一 不喜欢 它 .

无不喜欢，

[ɔ:l] [sed] :
All said :
全部 说 :

都道：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [aɪ] [hæz; həz] [bi:n] ['əʊpənd] [tə'deɪ] ! "

" The Heavenly Eye has been opened today ! "

" 这 天上 眼睛 有 到过 打开 今天 ！ "

“今日天眼方开！ ”

[ˈkæri] ['wepənz] [fɔ:(r); fə(r)][self] - [dɪ'fens] .

Carry weapons for self - defense .

携带 武器 为了 自己 - 防御 .

齐带器械防身，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['letə(r)] .

Go to the East Gate to inquire about the Crown Prince's letter .

去 到 这 东方 门 到 查询 关于 这 王冠 王子的 信 .

到东门打探太子来信，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə][rʌn] ['ɪntu:][wu:][ku:i:] [ə'raɪvɪŋ] [baɪ][kɑ:(r)] .

They happened to run into Wu Kui arriving by car .

他们 发生 到 跑步 进入 吴 奎 抵达 经过 车 .

恰好撞见无亏乘车而至。

[ˈenəmiːz] [mi:t]

Enemies meet

敌人 见面

仇人相见，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [waɪd] - [aɪd] .

They were extremely wide - eyed .

他们 是 极其 宽的 - 眼睛 .

分外眼睁，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['li:də(r)] ,

One person as the leader ,

一 人 作为 这 领导者 ,

一人为首，

东周列国志

第55/205页

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] ['meni] ,
With the help of many ,
和 这 帮助 的 许多 ,

众人相助，

[i:tʃ] [held] [ʌp] [ðeə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] .
Each held up their equipment .
每个 握住 向上 他们的 设备 .

各各挺著器械，

[sə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [nəʊ] [ləs] .
Surround it with no loss .
环绕 它 和 不 损失 .

将无亏围住。

[ðə; ði] ['ju:nək] ['ʃaʊtɪd] :
The eunuch shouted :
这 宦官 喊叫 :

内侍喝道：

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" My lord is here . "
" 我的 主 是 这里 " . "

“主公在此，

[nəʊ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ru:d] .
No one should be rude .
不 一 应该 是 粗鲁的 .

诸人不得无礼。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðæt] [ɪz] [maɪ] [lɔ:d] . "
" That is my lord . "
" 那 是 我的 主 " . "

“那里是我主公。”

[hi:; hi] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə] [hæk] [ðə; ði] ['ju:nəks] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
He then proceeded to hack the eunuchs to pieces .
他 然后 继续 到 黑客 这 太监 到 件 .

便将内侍乱砍，

['i:v(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ləs] , [,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'zɪstɪd] .
Even without loss , it cannot be resisted .
甚至 没有 损失 , 它 不能 是 抵抗 .

无亏抵挡不住，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑ:(r)] [ænd; ɐnd] [fled] .
He hurriedly got out of the car and fled .
他 匆匆 得到 出去 的 这 车 和 逃亡 .

急忙下车逃走，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
He was also killed by the crowd .
他 曾是 还 被杀 经过 这 人群 。

亦被众人所杀。

[ðə; ði] [iːst] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð] [ækˈtɪvəti] .
The East Gate was bustling with activity .
这 东方 门 曾是 繁华 和 活动 。

东门鼎沸，

[bʌt; bət][gwɒʊ] [jɪzɔŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈkʌmfət] [hɪm] .
But Guo Yizhong came to comfort him .
但 郭 一中 来了 到 舒适 他 。

却得国懿仲来抚慰一番，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [dɪˈspɜːst] .
The crowd then dispersed .
这 人群 然后 分散的 。

众人方才分散。

[jiː] [dʒɒŋ] [ˈkæɪɪd] [wuː] - [ˈbɒdi] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
Yi Zhong carried Wu Kui's body to a separate residence for burial .
易 钟 携带 吴 - 身体 到 一个 分离 住宅 为了 葬礼 。

懿仲将无亏尸首抬至别馆殓殓，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][dʒiː,eɪˈoʊ][,eɪtʃˈjuː] .
One of them sent a messenger to report to Gao Hu .
一 的 他们 发送 一个 信使 到 报告 到 高 胡 。

一面差人飞报高虎。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , - [stˈeɪfənd] [truːps] [æt; ət] [dɔːŋˈɡwɑːn] .
Furthermore , Yongwuzheng stationed troops at Dongguan .
此外 , - 驻 军队 在 东莞 。

再说雍巫正屯兵东关，

[ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð] [sɒŋ]
A stalemate with Song
一个 僵局 和 歌曲

与宋相持，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkeɪps] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [æt; ət] [naɪt] .
Suddenly , chaos erupted in the army at night .
突然 , 混乱 爆发 在 这 军队 在 夜晚 。

忽然军中夜乱，

[ˈledʒənd] :
legend :
传奇 。

传说：

" [nəʊ] [lɒs] "
" **No loss** "
" 不 损失 "

“无亏、

[bəʊθ] [ˌjuː] [dɪˈɔʊ][ænd; ənd][,diː juː ˈaɪ][daɪd] .
Both Shu Diao and Dui died .
两个都 舒 刁 和 酒后驾车 死亡 。

竖刁俱死，

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][dʒiː,eɪˈoʊ][,eɪtʃˈjuː][led][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Prime Minister Gao Hu led the people of the country ,
主要的 部长 高 胡 引领 这 人们 的 这 国家 。

高虎相国率领国人，

[ˈwelkəmɪŋ] [kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Welcoming Crown Prince Zhao to the throne ,
欢迎 王冠 王子 赵 到 这 王座 ,

迎接太子昭为君，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [eɪd][ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .

We must not aid the rebels .
我们 必须 不是 援助 这 叛军 .

吾等不可助逆。”

[jɒŋ] [wuː] [njuː] [ðæt][ðə; ði] [ˈɑːrmɪz] [məˈraɪl] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Yong Wu knew that the army's morale had changed .
永 吴 知道 那 这 军队的 士气 有 已更改 .

雍巫知军心已变，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][laɪk] [ə; eɪ] [θɔːn] [ɪn][maɪ][saɪd] .
My heart is like a thorn in my side .
我的 心 是 喜欢 一个 刺 在 我的 边 .

心如芒刺，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsevrəl] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] .
He urgently summoned several trusted confidants .
他 紧急 被召唤 一些 可信 知己 .

急引心腹数人，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][ˈlʌ; luː] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
He fled to the State of Lu overnight .
他 逃亡 到 这 状态 的 鲁 过夜 .

连夜逃奔鲁国去讫。

[dɔːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ˌeɪtʃˈjuː][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Gao Hu has arrived .
高 胡 有 到达的 .

高虎已到，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [led][baɪ] - ,
To appease the people led by Yongwu ,
到 安抚 这 人们 引领 经过 - ,

安抚雍巫所领之众，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] ,
Until the outskirts ,
直到 这 郊区 ,

直至郊外，

[ˈwelkəmɪŋ] [kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ]
Welcoming Crown Prince Zhao

迎接世子昭，

[wɪð] [sɒŋ] ,
With Song ,
和 歌曲 ,

与宋、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,
曹、

[ðə; ði][fɔ:(r)] [steɪts] [ɒv; əv][dʒu:] [su:d] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
The four states of Zhu sued for peace .
这 四 各州 的 朱 被起诉 为了 和平 .

邾四国请和，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['kʌntrɪz] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
The four countries withdrew their troops .
这 四 国家 退出 他们的 军队 .

四国退兵。

[dʒiː,eɪ'əʊ][eɪtʃ'ju:] ['eskɔ:tɪd] [prɪns] [dʒaʊ] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv]['lɪnzi:] .
Gao Hu escorted Prince Zhao to the outskirts of Linzi .
高 胡 护送 王子 赵 到 这 郊区 的 林子 .

高虎奉世子昭行至临淄城外，

['tempərəreɪli] [kləʊz] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Temporarily close the mansion .
暂时地 关闭 这 大厦 .

暂停公馆，

[ji:] [dʒɒŋ] [pri'peəd] [ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['kæərɪdʒ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Yi Zhong prepared the imperial carriage to serve the country .
易 钟 准备 这 帝国 运输 到 服务 这 国家 .

使人报国懿仲整备法驾，

[hi:; hi][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
He and all the officials came out to greet him .
他 和 全部 这 官员 来了 出去 到 迎接 他 .

同百官出迎。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [prɪns] [ju'ɑ:n] . . .
Now , let's talk about Prince Yuan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王子 元 . . .

却说公子元、

[wen] [prɪns] [pæn] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Prince Pan learned of this ,
什么时候 王子 平底锅 学习 的 这 ,

公子潘闻知其事，

['deɪtɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['nəʊblmən] [ɔ:(r)] ['bɪznəsmæn]
Dating a young nobleman or businessman
约会 一个 年轻的 贵族 或者 商人

约会公子商人，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [nju:] ['empərə(r)] .
They went out of the city together to welcome the new emperor .
他们 去 出去 的 这 城市 一起 到 欢迎 这 新的 皇帝 .

一同出郭奉迎新君。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɜ:tʃənt] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑ:t] :
The young merchant said with a start :
这 年轻的 商人 说 和 一个 开始 :

公子商人喟然曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][tu:; tə] [mɔ:n] [ðə; ði] ['pɑ:sɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] . "
" **We are here to mourn the passing of our country** . "
" 我们 是 这里 到 哀悼 这 通过 的 我们的 国家 . "

“我等在国奔丧，

[dʒaʊ] [dɪd] [nɒt] [gra:nt][ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ɒv; əv] ['wi:pɪŋ] .
Zhao did not grant the position of weeping .
赵 做过 不是 授予 这 位置 的 哭泣 .

昭不与哭泣之位，

[naʊ] , [baɪ] ['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['ɑ:mi] ,
Now , by borrowing the power of the Song army ,
现在 , 经过 借贷 这 力量 的 这 歌曲 军队 ,
今乃借宋兵威，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌŋɡə] [tu:; tə] ['bɒli] [ðə; ði][ˈəʊldə]
Using the younger to bully the older
使用 这 年轻 到 欺负 这 老

以少凌长，

[ˈsi:zɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:]
Seizing the State of Qi
抓住 这 状态 的 齐

强夺齐国，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [meɪk] [sens] ['lɒdʒɪkli] ;
It doesn't make sense logically ;
它 不 制作 感觉 逻辑上 ;

于理不顺；

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈbɜ:dʒ] [hæv; həv] [rɪ'tri:tɪd] .
I heard that the armies of the feudal lords have retreated .
我 听到 那 这 军队 的 这 封建 领主们 有 撤退 .

闻诸侯之兵已退，

[wi:; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [i:tʃ] [li:d] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [tru:ps] ,
We might as well each lead our own troops ,
我们 可能 作为 出色地 每个 带领 我们的 自己的 军队 ,

我等不如各率家甲，

[hi:; hi] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [si:k] [rɪ'vendʒ] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['rɒŋdu:ɪŋ] .
He declared that he would seek revenge without any wrongdoing .
他 声明 那 他 会 寻找 复仇 没有 任何 不当行为 .

声言为无亏报仇，

[hi:; hi] ['bænɪft] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒaʊ] .
He banished and killed his son , Zhao .
他 被放逐 和 被杀 他的 儿子 , 赵 .

逐杀子昭。

[ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
Of the three of us ,
的 这 三 的 我们 ,

吾等三人中，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][jæl; jəl][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [kən'sensəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstə] .
One person shall be the ruler based on the consensus of the ministers .
一 人 将 是 这 统治者 基于 在 这 共识 的 这 部长们 .

凭大臣公议一人为君，

[ðɪs] [wʊd] [ˈb:lsəʊ] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði] [sɒŋ] [steɪt] .
This would also prevent them from being controlled by the Song state .
这 会 还 防止 他们 从 存在 受控 经过 这 歌曲 状态 .

也免得受宋国箝制，

" [aɪ 'ti:] [kraʃt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈfɔ:mə(r)] ['li:də(r)] . "
" It crushed the spirit of our former leader . "
" 它 碎 这 精神 的 我们的 以前的 领导者 . "

灭了先公盟主的志气。”

[prɪns] [juˈɑ:n] [sed] :
Prince Yuan said :
王子 元 说 :

公子元曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若然，

[ðeɪ] [[æɪ; ʃəl][ækt][ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They shall act in accordance with the orders of the palace .
他们 将 行为 在 根据 和 这 订单 的 这 宫殿 .

当奉宫中之令而行，

" [əʊnli] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfeɪməs] [kæn; kən][bi; bi] [kɔ:ld] - [men] - . "
" Only those who are famous can be called ' men ' . "
" 仅有的 那些 WHO 是 著名的 能 是 称为 - 男人 - . "

庶为有名。”

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; ; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu; ; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ˈkɒnsɔ:t] [tʃæŋwei] .
He then went to the palace to inform Consort Changwei .
他 然后 去 到 这 宫殿 到 通知 配偶 昌威 .

乃入宫禀知长卫姬。

[ˌprɪnˈses] [tʃæŋwei] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Princess Changwei wept and said :
公主 昌威 哭泣 和 说 :

长卫姬泣曰：

" [ju; ; jʊ][kæn; kən] [əˈvendʒ] [wu:][ku:i:] . "
" You can avenge Wu Kui . "
" 你 能 报仇 吴 奎 . "

“汝能为无亏报仇，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] .
I will die without regret .
我 将要 死 没有 后悔 .

我死无恨矣。”

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɔ:mə(r)] [ˈfɑ:lɒʊərz] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)]
He immediately ordered the gathering of his former followers , who were
他 立即地 订购 这 采集 的 他的 以前的 追随者 , WHO 是
[wɪˈðəʊt] [fɔ:lt] .
without fault .
没有 过错 .

即命纠集无亏旧日一班左右人众，

[ðə; ði] [θri:] [ˈprɪnsɪz] - [ˈfækj(ə)n]
The three princes ' faction
这 三 王子们 - 派

合著三位公子之党，

[ðeɪ] [bəʊθ] [rɪˈfju:zd] [tu; ; tə][əkˈsept] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They both refused to accept the crown prince .
他们 两个都 拒绝 到 接受 这 王冠 王子 .

同拒世子。

[ʃu:] [dɪˈʌʊ][ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] .
Shu Diao also had trusted confidants .
舒 刁 还 有 可信 知己 .

竖刁手下亦有心腹，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
He wanted to avenge his master .
他 通缉 到 报仇 他的 掌握 .

欲为其主报仇，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][help] .
They also came to help .
他们 还 来了 到 帮助 .

也来相助，

[ðeɪ] [ˈseprətli] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ˈlɪnziː] [ˈsɪti] .
They separately occupied the various gates of Linzi city .
他们 分别地 占领 这 各种各样的 大门 的 林子 城市 .

分头据住临淄城各门。

[gwoʊ] [ˈjɪzɔŋ] [fɪəd] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
Guo Yizhong feared the four families .
郭 一中 害怕 这 四 家庭 .

国懿仲畏四家人众，

[ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The gates of the mansion were tightly closed .
这 大门 的 这 大厦 是 紧紧 关闭 .

将府门紧闭，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [step] [ˈfɔːwəd] .
They dared not step forward .
他们 敢于 不是 步 向前 .

不敢出头了。

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ][ˌeɪtʃˈjuː] [sed] [tuː; tə] [kraʊn] [ˈprɪns] [dʒəʊ] :
Gao Hu said to Crown Prince Zhao :
高 胡 说 到 王冠 王子 赵 :

高虎谓世子昭曰：

" [nəʊ] [lɒs] "
" No loss "
" 不 损失 "

“无亏、

[ɔːlˈðəʊ] [ʃuː] [dɪˈɑʊ] [ɪz] [ded] ,
Although Shu Diao is dead ,
虽然 舒 刁 是 死的 ,

竖刁虽死，

[ˈremnənts] [stiːl] [ɪgˈzɪst] .
Remnants still exist .
残余物 仍然 存在 .

余党尚存，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [æz; əz][ðə; ði][meɪn] [ˈfɪgəz] ,
Moreover , with the three young masters as the main figures ,
而且 , 和 这 三 年轻的 大师 作为 这 主要的 数据 ,

况有三公子为主，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][let] [ˈeniwʌn] [ɪn] .
They refused to let anyone in .
他们 拒绝 到 让 任何人 在 .

闭门不纳，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈentə(r)] ,
If you wish to enter ,
如果 你 希望 到 进入 ,

若欲求入，

[wɔ:(r)][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] ；
War is inevitable ；
战争 是 不可避免的 ；

必须交战；

[ɪf] [wi:; wi] [faɪt] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [vɪk'tɔ:riəs] ，
If we fight and are not victorious ，
如果 我们 斗争 和 是 不是 胜利者 ；

倘战而不胜，

[ɔ:l] ['pri:vɪəs] ['efəts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [veɪn] 。
All previous efforts were in vain 。
全部 以前的 努力 是 在 徒劳 ；

前功尽弃，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [si:k] [help] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] 。
It would be better to seek help from the State of Song 。
它 会 是 更好的 到 寻找 帮助 从 这 状态 的 歌曲 ；

不如仍走宋国求救为上。”

[kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ] [sed] ；
Crown Prince Zhao said ；
王冠 王子 赵 说 ；

世子昭曰：

" [bʌt; bət][aɪ'ti:] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði]['eldə(r)] ['steɪtsmənz] [ə'pɪnjən] 。 "
" But it depends on the elder statesman's opinion 。 "
" 但 它 取决于 在 这 长老 政治家的 观点 ； "

“但凭国老主张。”

[dʒi:;eɪ'əʊ][eɪtʃ'ju:] [ðen] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ] ['fu:][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] 。
Gao Hu then escorted the crown prince Zhao Fu to the State of Song 。
高 胡 然后 护送 这 王冠 王子 赵 傅 到 这 状态 的 歌曲 ；

高虎乃奉世子昭复奔宋国。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['terətri] [wen] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd]
Duke Xiang of Song had just returned to his territory when his troops arrived
公爵 向 的 歌曲 有 只是 返回 到 他的 领土 什么时候 他的 军队 到达的
。
。
。

宋襄公才班师及境，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [prɪns] [dʒaʊ] [ə'raɪv] ，
Upon seeing Prince Zhao arrive ，
之上 看到 王子 赵 到达 ；

见世子昭来到，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ，
When asked why they came ，
什么时候 问 为什么 他们 来了 ；

问其来意，

[dʒi:;eɪ'əʊ][eɪtʃ'ju:] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] ['kli:əli] 。
Gao Hu explained everything clearly 。
高 胡 解释 一切 清楚地 ；

高虎一一告诉明白。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰:

" [ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ] [wɪð'druː] [maɪ] [tru:ps] [tu:] ['ɜ:lɪ] . "
This is because I withdrew my troops too early . "
" 这 是 因为 我 退出 我的 军队 也 早期的 . "

“此寡人班师太早之故也。

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [rest][ə'ʊəd; ə'ɔ:d] .
Your Highness , rest assured .
你的 高度 , 休息 保证 .

世子放心，

[wɪð] [em 'i:][hɪə(r)] ,
With me here ,
和 我 这里 ,

有寡人在，

[waɪ] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] [nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə]['entə(r)]['lɪnzi:] !
Why worry about not being able to enter Linzi !
为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 进入 林子 !

何愁不入临淄哉！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] ['dʒen(ə)rəl] ['gɑ:ŋsʌn] [gʌ][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ðɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kærɪdʒɪz]
He immediately ordered General Gongsun Gu to increase the number of carriages
他 立即地 订购 一般的 公孙 顾 到 增加 这 数字 的 马车
[ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
and horses .
和 马匹 .

即时命大将公孙固增添车马。

['pri:vɪəsli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][weɪ] ,
Previously there was Wei ,
之前 那里 曾是 魏 ,

先前有卫、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

['kɒli:gz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv][dʒu:]
Colleagues of the Three Kingdoms of Zhu
同事 的 这 三 王国 的 朱

邾三国同事，

[ju:z]['əʊnli] [tu:] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
Use only two hundred times .
使用 仅有的 二 百 时代 .

止用二百乘，

[aɪ] [drəʊv] [ə'ləʊn] [tə'deɪ] .
I drove alone today .
我 驾驶 独自的 今天 .

今日独自出车，

[ɪn'kri:s] [tu:; tə][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
Increase to four hundred times .
增加 到 四 百 时代 .

加至四百乘。

[ˈprɪns] [dæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Prince Dang was the vanguard .
王子 当 曾是 这 先锋 .

公子荡为先锋，

[ˌɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈjuːʃiː] [wɒz; wəz][tuː; tə][juˈhaɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] .
Hua Yushi was to unite with the Empress .
华 御史 曾是 到 团结 和 这 皇后 .

华御事为合后，

[ˈpɜːsənəli] [kəˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] ,
Personally commanding the central army ,
亲自 指挥 这 中央 军队 ,

亲将中军，

[ˈɛskɔːt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns]
Escort the Crown Prince
护送 这 王冠 王子

护送世子，

[ˈliːvɪŋ] [sɒŋ] [ˈterətri] [əˈɡen]
Leaving Song territory again
离开 歌曲 领土 再次

重离宋境，

[ðeɪ] [ˈɛntəd] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv][tʃiː] [əˈɡen] .
They entered the outskirts of Qi again .
他们 进入 这 郊区 的 齐 再次 .

再入齐郊。

[ˈsʌmtaɪmz] , [ə; eɪ] [haɪ] [ˈtaɪɡə(r)] [wʊd] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
Sometimes , a high tiger would lead the way .
有时 , 一个 高的 老虎 会 带领 这 方式 .

时有高虎前驱，

[ˈgeɪtkiːpəz] [ænd; ɐnd] [ˈɒfɪsəz]
Gatekeepers and officers
守门人 和 警官

把关将吏，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˌdʒiː,erˈoʊ] ,
Upon seeing it was Prime Minister Gao ,
之上 看到 它 曾是 主要的 部长 高 ,

望见是高相国，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ɐnd][let] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] .
Open the door immediately and let people in .
打开 这 门 立即地 和 让 人们 在 .

即时开门延入，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [təˈwɔːdz] [ˈlɪnziː] - .
They marched straight towards Linzi Xiazhai .
他们 行军 直的 向 林子 - .

直逼临淄下寨。

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡerts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
Duke Xiang of Song saw that the city gates were tightly closed .
公爵 向 的 歌曲 锯 那 这 城市 大门 是 紧紧 关闭 .

宋襄公见国门紧闭，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [siːdʒ] [ɪˈkwɪpmənt] .
He ordered the three armies to prepare siege equipment .
他 订购 这 三 军队 到 准备 围城 设备 .

吩咐三军准备攻城器具。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈnəʊblmən] [ænd; ənd] [ˈmɜ:rtʃənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [kɔ:ld] [prɪns] [juˈɑ:n] ,
The young noblemen and merchants in the city called Prince Yuan ,
这 年轻的 贵族 和 商人 在 这 城市 称为 王子 元 ,
城内公子商人谓公子元、

[prɪns] [pæn] [sed] :
Prince Pan said :
王子 平底锅 说 :
公子潘曰:

[ɪf] [sɒŋ] [əˈtæks] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
If Song attacks the city ,
如果 歌曲 攻击 这 城市 ,
“宋若攻城,

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈlɑ:m] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
This will inevitably alarm the people .
这 将要 不可避免地 警报 这 人们 :
必然惊动百姓,

[wi:; wi][led][ðə; ði] [ˈfɔ:sɪz] [ɒv; əv][fɔ:(r)] [ˈfæmɪlɪz] ,
We led the forces of four families ,
我们 引领 这 力量 的 四 家庭 ,
我等率四家之众,

[waɪl] [ðeə(r)] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] ,
While their peace and tranquility are still uncertain ,
尽管 他们的 和平 和 宁静 是 仍然 不确定 ,
乘其安息未定,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈtæk] [təˈgeðə(r)] .
They should attack together .
他们 应该 攻击 一起 :
合力攻之,

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ˈvɪktəri] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
Fortunately , victory is a good thing .
幸运的是 , 胜利 是 一个 好的 事物 :
幸而胜固善,

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] [dɪˈfi:tɪd] ,
Unfortunately defeated ,
很遗憾 战败 ,
不幸而败,

[i:tʃ] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] .
Each sought refuge for the time being .
每个 寻求 避难所 为了 这 时间 存在 :
权且各图避难,

[ˈfɜ:ðə(r)] [ˈdɪstrɪkt] - [ˈlev(ə)] [ˈhændlɪŋ] ,
Further district - level handling ,
更远 区 - 等级 处理 ,
再作区处,

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [həʊld] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Even if they hold out to the death ,
甚至 如果 他们 抓住 出去 到 这 死亡 ,
强如死守于此,

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [ˈgæðə(r)] ,
In case the armies of all the feudal lords gather ,
在 案件 这 军队 的 全部 这 封建 领主们 收集 ,
万一诸侯之师毕集,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[jʊˈɑːn] ,
Yuan ,
元 ,

元、

[pæn] [əˈɡriːd] .
Pan agreed .
平底锅 同意 .

潘以为然。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

乃于是日，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡeɪts] [æt; ət] [naɪt] .
Open the city gates at night .
打开 这 城市 大门 在 夜晚 .

夜开城门，

[iːtʃ] [led] [ɪts] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [reɪd] [sɔːŋz] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Each led its troops out to raid Song's stronghold .
每个 引领 它是 军队 出去 到 袭击 歌曲的 据点 .

各引军出来劫宋寨，

[ʌnˈʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] ,
Unsure of the truth ,
不确定 的 这 真相 ,

不知虚实，

[ðeɪ] [ˈleɪdɪd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [kæmp][ɒv; əv] [prɪns] [dæŋ] .
They raided the vanguard camp of Prince Dang .
他们 突袭 这 先锋 营 的 王子 当 .

单劫了先锋公子荡的前营。

[kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

荡措手不及，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the village and fled .
他们 弃 这 村庄 和 逃亡 .

弃寨而奔。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑːŋsʌn] [ɡʌ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [frʌnt] [kæmp][hæd; həd] [biːn] [lɒst]
General Gongsun Gu of the central army heard that the front camp had been lost
一般的 公孙 顾 的 这 中央 军队 听到 那 这 正面 营 有 到过 丢失的
.
.
.

中军大将公孙固闻前寨有失，

[ðeɪ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .
They urgently summoned a large army to their aid .
他们 紧急 被召唤 一个 大的 军队 到 他们的 援助 .

急引大军来救。

[ˈleɪtə(r)] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈjuːʒiː] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)] , [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkɒntækt] [wɪð] [ˌdʒiː,erˈoʊ][eɪtʃjuː] ,
Later , **Hua** **Yushi** , **the Imperial Censor** , **was** **in contact with** **Gao** **Hu** ,
之后 , 华 御史 , 这 帝国 审查 , 曾是 在 接触 和 高 胡 ,
[ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [əˈfɪ](ə)l [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
a senior official of the State of Qi .
一个 高级的 官方的 的 这 状态 的 齐 .
后军华御事同齐国老大夫高虎，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
They also led their troops to provide support .
他们 还 引领 他们的 军队 到 提供 支持 .
亦各率部下接应，

[ə; eɪ] [kɛrˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuː] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .
两下混战，

[ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
Until dawn .
直到 黎明 .
直至天明。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈfækʃənz] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈfɑːləʊərz]
Although the four factions had many followers
虽然 这 四 派系 有 许多 追随者
四家党羽虽众，

[iːtʃ] [sɜːrvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmaːstə(r)] .
Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .
各为其主，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [juˈnaɪtɪd] .
People are not united .
人们 是 不是 团结的 .
人心不齐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ?
How could they withstand the mighty army of the Song Dynasty ?
如何 可以 他们 经受 这 强大的 军队 的 这 歌曲 王朝 ?
怎当得宋国大兵。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][reɪdʒd][ɔːl] [naɪt] .
The battle raged all night .
这 战斗 愤怒 全部 夜晚 .
当下混战了一夜，

[fɔː(r)] [ˈfæmɪlɪz] ,
Four families ,
四 家庭 ,
四家人众，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdesɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
They were decimated by the Song soldiers .
他们 是 被摧毁 经过 这 歌曲 士兵 .
被宋兵杀得七零八落。

[prɪns] [juˈɑːn][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðæt] [prɪns] [dʒaʊ] [wʊd] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Prince Yuan was afraid that Prince Zhao would enter the country .
王子 元 曾是 害怕的 那 王子 赵 会 进入 这 国家 .
公子元恐世子昭入国，

[ɪnˈevɪtəbli] ,
Inevitably ,
不可避免地 ,

不免于祸，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] , [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈsevrəl] [ˈtrʌstɪd] [ˌkɒnfiˈdænt] .
Taking advantage of the chaos , he summoned several trusted confidants .
采取 优势 的 这 混乱 , 他 被召唤 一些 可信 知己 .

乘乱引心腹数人，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][weɪg:ʊʊ] [fɔː(r); fə(r)][ˈrefjuːdʒ] .
They fled to Weiguo for refuge .
他们 逃亡 到 卫国 为了 避难所 .

逃奔卫国避难去讫。

[ˈprɪns] [pæn]
Prince Pan
王子 平底锅

公子潘、

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɜːtʃənt] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The young merchant gathered his defeated troops and entered the city .
这 年轻的 商人 聚集 他的 战败 军队 和 进入 这 城市 .

公子商人收拾败兵入城，

[sɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
Song soldiers followed closely behind .
歌曲 士兵 随后 密切 在后面 .

宋兵紧随其后，

[ðə; ði][dɔː(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kləʊzd] .
The door cannot be closed .
这 门 不能 是 关闭 .

不能闭门，

[kjuːi] [jaʊ] [drəʊv] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kraʊn] [ˈprɪns] [dʒəʊ] .
Cui Yao drove the carriage for Crown Prince Zhao .
崔 姚 驾驶 这 运输 为了 王冠 王子 赵 .

崔夭为世子昭御车，

[ðeɪ] [drəʊv] [streɪt] [ɪn] .
They drove straight in .
他们 驾驶 直的 在 .

长驱直入。

- [gwɒʊ] [jɪzɔŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈfæmɪlɪz] - [truːps] [hæd; həd] [dɪˈspɜːst] .
Shangqing Guo Yizhong heard that the four families ' troops had dispersed .
- 郭 一中 听到 那 这 四 家庭 - 军队 有 分散的 .

上卿国懿仲闻四家兵散，

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [hæz; həz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The crown prince has entered the city .
这 王冠 王子 有 进入 这 城市 .

世子已进城，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lɪz] .
He then gathered all the officials .
他 然后 聚集 全部 这 官员 .

乃聚集百官，

[tɒŋ] [səˈpɔːrtɪd] [kraʊn] [ˈprɪns] [dʒəʊz] [əˈsenʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Tong Gaohu supported Crown Prince Zhao's ascension to the throne .
童 高虎 有 王冠 王子 赵氏 升天 到 这 王座 .

同高虎拥立世子昭即位，

[ðæt] [ɪz] , [ðɪs] [jɪə(r)] [ɪz] ['teɪkən] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] .

That is , this year is taken as the first year .
那 是 , 这 年 是 已采取 作为 这 第一的 年 .

即以本年为元年，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] ['fau] .

This was Duke Xiao .
这 曾是 公爵 肖 .

是为孝公。

[dju:k] ['fau] [sək'sɪ:dɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Duke Xiao succeeded to the throne .
公爵 肖 成功了 到 这 王座 .

孝公嗣位，

[rɪ'wɔ:dz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [berɪst] [ɒn] ['merɪt] .

Rewards should be given based on merit .
奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [kju:i] [jau] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .

He appointed Cui Yao as a high - ranking official .
他 任命 崔 姚 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

进崔夭为大夫。

[gɪv] [ə'wei] [lɑ:dʒ] [sʌmz] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .

Give away large sums of gold and silk .
给 离开 大的 总和 的 金子 和 丝绸 .

大出金帛，

['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [sɒŋ] ['ɑ:mi] .

Generous rewards were given to the Song army .
慷慨的 奖励 是 给定 到 这 歌曲 军队 .

厚犒宋军。

[dju:k] ['i:'æŋ] [sterd] [ɪn] [tʃi:] ['terətri] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] .

Duke Xiang stayed in Qi territory for five days .
公爵 向 入住 在 齐 领土 为了 五 天 .

襄公留齐境五日，

[aɪ] [hæv; həv] [dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [sɒŋ] .

I have just returned to Song .
我 有 只是 返回 到 歌曲 .

方才回宋。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [reɪzd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['reskju:] [wu:] [ku:i:] .

Duke Xi of Lu raised a large army to rescue Wu Kui .
公爵 习 的 鲁 提高 一个 大的 军队 到 救援 吴 奎 .

时鲁僖公起大兵来救无亏，

['hævɪŋ] [hɜ:d] [ðæt] [dju:k] ['fau] [hæd; həd] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] ,

Having heard that Duke Xiao had been established ,
拥有 听到 那 公爵 肖 有 到过 已确立的 ,

闻孝公已立，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [bæk] [hɑ:fwei] .

They turned back halfway .
他们 转向 后退 半 .

中道而返。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['lʌ; lu:]

From then on , Lu
从 然后 在 , 鲁

自此鲁、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][gæp] [brɪtwi:n] [ðem; ðəm] .
There is a gap between them .
那里 是 一个 差距 之间 他们 .

齐有隙，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'daʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['mi:nwaɪl] , [prɪns] [pæn][ænd; ɐnd] [prɪns] ['mɜ:tʃənt] [dɪ'skʌst] [ðeə(r)][plænz] .
Meanwhile , Prince Pan and Prince Merchant discussed their plans .
同时 , 王子 平底锅 和 王子 商人 讨论 他们的 计划 .

再说公子潘与公子商人计议，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['sendɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] . . .
The matter of sending troops to repel the enemy . . .
这 事情 的 发送 军队 到 击退 这 敌人 . . .

将出兵拒敌之事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pɪnd] [ðə; ði] [bleɪm] [ɒn] - [ju'ɑ:n] .
They all pinned the blame on Gongzi Yuan .
他们 全部 已置顶 这 责备 在 - 元 .

都推在公子元身上。

['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

国、

['si:niə(r)] [haɪ] [sku:l] ['stju:d(ə)nt]
Senior High School Student
高级的 高的 学校 学生

高二国老，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['fæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'spaɪə] [tə'geðə(r)] ,
Knowing that the four families were conspiring together ,
会心 那 这 四 家庭 是 阴谋 一起 ,

明知四家同谋，

[dju:k] ['ʃaʊ] [wɪft] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] [ænd; ɐnd] [merk] [pi:s] .
Duke Xiao wished to reconcile and make peace .
公爵 肖 希望 到 调和 和 制作 和平 .

欲孝公释怨修好，

['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪdli] ['gʌvnz] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] - ,
Single - handedly governs the chaos of Yongwu ,
单身的 - 轻而易举 统治 这 混乱 的 - ,

单治首乱雍巫、

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] , [[ju:] [dɪ'ɒʊ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
The crimes of the two men , Shu Diao and his companion
这 犯罪 的 这 二 男人 , 舒 刁 和 他的 伴侣

竖刁二人之罪，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['fɑ:ləʊərz] .
Exterminate all his followers .
殄 全部 他的 追随者 .

尽诛其党，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['pɑ:d(ə)n] [ænd; ɐnd] [left] [ʌn'pʌnɪʃt] .
The rest were all pardoned and left unpunished .
这 休息 是 全部 赦免 和 左边 未受惩罚 .

余人俱赦不问。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [eɪθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .

It was the eighth month of autumn .

它 曾是 这 第八 月 的 秋天 .

是秋八月，

[djuːk] [hwaːn][wɒz; wəz] ['berɪd] [ə'tɒp] - [rɪdʒ] .

Duke Huan was buried atop Niushou Ridge .

公爵 欢 曾是 埋葬 顶部 - 岭 .

葬桓公于牛首垴之上，

[θriː] [lɑːdʒ] [tuːmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

Three large tombs were erected in a row .

三 大的 陵墓 是 竖立 在 一个 排 .

连起三大坟。

[jæn] [ɛə] [wɒz; wəz] ['berɪd] [nekst][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

Yan E'er was buried next to her .

严 曾经 曾是 埋葬 下一个 到 她 .

以晏蛾儿附葬于旁，

[ə; eɪ] ['seprət] [smɔːl] [greɪv] [wɒz; wəz] [bɪlt] .

A separate small grave was built .

一个 分离 小的 严重 曾是 建造 .

另起一小坟。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [wɪ'daʊt] [lɒs] .

It is also without loss .

它 是 还 没有 损失 .

又为无亏、

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [prɪns] [juˈɑːn] ,

Because of Prince Yuan ,

因为 的 王子 元 ,

公子元之故，

[tʃæŋweɪ] [dʒi] ,

Changwei Ji ,

昌威 季 ,

将长卫姬、

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdʒ] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [[aʊweɪ] [dʒiːz] [tuː] ['pæləs]

The palace maids and servants of Shaowei Ji's two palaces

这 宫殿 女佣 和 仆人 的 少威 ji 的 二 宫殿

少卫姬两宫内侍宫人，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'siːst] .

All were ordered to be buried with the deceased .

全部 是 订购 到 是 埋葬 和 这 死者 .

悉令从葬，

[ˈhʌndrədʒ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [dɑːd] .

Hundreds of people died .

数百 的 人们 死亡 .

死者数百人。

[ˈlɛɪtə(r)] , [tə'wɔːdʒ] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɒŋ'dʒiːə][ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ,

Later , towards the end of the Yongjia era of the Jin Dynasty ,

之后 , 向 这 结尾 的 这 永佳 时代 的 这 斤 王朝 ,

后至晋永嘉末年，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪs] .

The world was in chaos .

这 世界 曾是 在 混乱 .

天下大乱，

[sʌm; səm] ['vɪlɪdʒər] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n] .
Some villagers discovered the tomb of Duke Huan .
一些 村民们 发现 这 墓 的 公爵 欢 .

有村人发桓公冢，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['mɜ:kjəri] [pu:l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:m] .
There is a mercury pool in front of the tomb .
那里 是 一个 汞 水池 在 正面 的 这 墓 .

冢前有水银池，

[ðə; ði][kəʊld][eə(r)] [tʌtʃt] [ðə; ði][nəʊz] .
The cold air touched the nose .
这 寒冷的 空气 感动 这 鼻子 .

寒气触鼻，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə]['entə(r)] .
No one dared to enter .
不 一 敢于 到 进入 .

人不敢入，

['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
After several days ,
后 一些 天 ,

经数日，

[ɪts] ['enədʒi] ['grædʒuəli] ['dɪsɪpətɪd] .
Its energy gradually dissipated .
它是 活力 逐步地 消散 .

其气渐消，

[ðen] [hi:; hi][led][ðə; ði] [friəs] [dɒg]['ɪntu:][ðə; ði] [tu:m] .
Then he led the fierce dog into the tomb .
然后 他 引领 这 凶猛的 狗 进入 这 墓 .

乃牵猛犬入冢中，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['bʊʃlz] [ɒv; əv]['gəʊldən] ['sɪkwɜ:m] .
They obtained several dozen bushels of golden silkworms .
他们 获得 一些 打 蒲式耳 的 金的 蚕 .

得金蚕数十斛，

[pɜ:l] - [ɪm'brɔɪdəd] [rəʊb][ænd; ənd][dʒeɪd][bɒks]
Pearl - embroidered robe and jade box
珍珠 - 绣花 长袍 和 玉 盒子

珠襦玉匣，

[sɪlk] - ['peɪntɪd] ['mɪlətri] ['wepənz]
Silk - painted military weapons
丝绸 - 绘 军队 武器

缯彩军器，

[ɪ'nju:mərəb(ə)] ,
innumerable ,
无数 ,

不可胜数，

[ðə; ði] [tu:m] [wɒz; wəz] ['lɪtə] [wɪð] [bəʊnz] .
The tomb was littered with bones .
这 墓 曾是 垃圾 和 骨头 .

冢中骸骨狼藉，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [ə'laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'si:st] .
They were all people who were buried alive with the deceased .
他们 是 全部 人们 WHO 是 埋葬 活 和 这 死者 .

皆殉葬之人也。

[ðɪs] [ʃəʊz] [haʊ] [ˈdʒenərəs] [dju:k] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈberɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ɒn] [ðæt] [deɪ] .
This shows how generous Duke Xiao was in burying his father on that day .
这 演出 如何 慷慨的 公爵 肖 曾是 在 埋葬 他的 父亲 在 那 天 .
足知孝公当日葬父之厚矣。

[wɒt] [ɡʊd] [wɪl] [aɪ ˈti:][du:; də] ?
What good will it do ?
什么 好的 将要 它 做 ?
亦何益哉！

[ðə; ðɪ] [ˈbɪədɪd] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :
髯仙有诗云：

[ðə; ðɪ] [θri:] [maʊndz] [ɒv; əv] [səˈspektɪd] [tu:mz] [rɪˈzemb(ə)l] [sti:p] [ˈmaʊntənz] .
The three mounds of suspected tombs resemble steep mountains .
这 三 土堆 的 怀疑 陵墓 类似 陡 山脉 .
疑冢三堆峻似山，

[ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [ˈsɪlkwɜ:m] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒeɪd][ˈbɒks] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈhju:mən] [wɜ:lɪd] .
A golden silkworm and a jade box emerged from the human world .
一个 金的 蚕 和 一个 玉 盒子 出现 从 这 人类 世界 .
金蚕玉匣出人间。

[θɪk] [ˈseɪvɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [lɒst] .
Thick savings are often lost .
厚的 节省 是 经常 丢失的 .
从来厚蓄多遭发，

[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈberɪəl] [ɪz][nɒt][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈstɪndʒɪ] .
A simple burial is not the same as being stingy .
一个 简单的 葬礼 是 不是 这 相同的 作为 存在 小气 .
薄葬须知不是慳。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈstɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ðɪ][tʃi:] [ˈɑ:mi] ,
Now , after Duke Xiang of Song defeated the Qi army ,
现在 , 后 公爵 向 的 歌曲 战败 这 齐 军队 ,
却说宋襄公自败了齐兵，

[naɪ] - [dʒaʊ] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈru:lə(r)]
Nai Shizi Zhao as the ruler
奈 - 赵 作为 这 统治者
纳世子昭为君，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈkʌmplɪft] [æŋ; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [fi:t] .
He thought he had accomplished an unparalleled feat .
他 想法 他 有 完成 一个 无与伦比 特技 .
自以为不世奇功，

[hi:; hi] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈræli] [ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
He then wanted to rally the feudal lords ,
他 然后 通缉 到 集会 这 封建 领主们 ,
便想号召诸侯，

[hi:; hi] [rɪˈpleɪsd] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [əˈlaɪəns] .
He replaced Duke Huan of Qi as the leader of the alliance .
他 替换 公爵 欢 的 齐 作为 这 领导者 的 这 联盟 .
代齐桓公为盟主。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][fɪə(r)] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈkʌntri] .
I also fear that it will be difficult to achieve this with a large country .
我 还 害怕 那 它 将要 是 难的 到 达到 这 和 一个 大的 国家 .
又恐大国难致，

[meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [tɛŋ] [fɜːst] ,
Make an appointment with Teng first ,
制作 一个 预约 和 滕 第一的 ,
先约滕、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,
曹、

[dʒuː]
Zhu
朱
郝、

[smɔːl] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][ˈzaɪən]
small country of Zion
小的 国家 的 锡安
郢小国，

[ðeɪ] [fɔːmd] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [kaʊ] .
They formed an alliance south of the State of Cao .
他们 形成 一个 联盟 南 的 这 状态 的 曹 .
为盟于曹国之南。

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,
曹、

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [lɔːdʒ] [ɒv; əv][dʒuː] [əˈraɪvd] ,
After the two lords of Zhu arrived ,
后 这 二 领主们 的 朱 到达的 ,
郝二君到后，

[tɛŋ] [ziːɪŋ] [ænd; ənd][tʃiː] [fæŋ] [əˈraɪvd] .
Teng Ziying and Qi Fang arrived .
滕 子英 和 齐 方 到达的 .
滕子婴齐方至，

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əˈlao] [jɪŋ] [tʃiː][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
Duke Xiang of Song refused to allow Ying Qi to join the alliance .
公爵 向 的 歌曲 拒绝 到 允许 英 齐 到 加入 这 联盟 .
宋襄公不许婴齐与盟，

[kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ruːm] .
Confined to a room .
受限 到 一个 房间 .
拘之一室。

[zɛŋ] [dʒʌŋ] [fɪəd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [sɒŋ] .
Zeng Jun feared the power of Song .
曾 俊 害怕 这 力量 的 歌曲 .
郢君惧宋之威，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] .
They also came to the gathering .
他们 还 来了 到 这 采集 .
亦来赴会，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [tuː] [deɪz] [əʊvəˈdjuː] .
It has been two days overdue .
它 有 到过 二 天 逾期 :

已逾期二日矣。

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] :
Duke Xiang of Song asked his ministers :
公爵 向 的 歌曲 问 他的 部长们 :

宋襄公问于群臣曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ðə; ðɪ] [əˈlaɪəns] . . . "
" I have just initiated the alliance . . . "
" 我 有 只是 启动 这 联盟 . . . "

“寡人甫倡盟好，

[smɔːl] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][ˈzaɪən]
small country of Zion
小的 国家 的 锡安

鄮小国，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][biː; bi][ˈneglɪdʒənt] .
They dared not be negligent .
他们 敢于 不是 是 疏忽 :

辄敢怠慢，

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

后期二日，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [sɪˈvɪəli] [ˈpʌnɪʃt] ,
If they are not severely punished ,
如果 他们 是 不是 严重 受到惩罚 ,

不重惩之，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪˈstæblɪʃ] [ɔːˈθɒrəti] ?
How can one establish authority ?
如何 能 一 建立 权威 ?

何以立威？ ”

[ðə; ðɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] , [prɪns] [dæŋ] , [sed] :
The physician , Prince Dang , said :
这 医生 , 王子 当 , 说 :

大夫公子荡进曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [kæmˈpeɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔːθ] . "
" In the past , Duke Huan of Qi campaigned in the south and north . "
" 在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 竞选活动 在 这 南 和 北 . "

“向者齐桓公南征北讨，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈiːstən] [bɑːrˈberɪənz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [səbˈdjuːd] .
However , the people of the Eastern Barbarians were not yet subdued .
然而 , 这 人们 的 这 东 野蛮人 是 不是 然而 低沉的 :

独未服东夷之众。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [tʃaɪnə] ,
If you wish to intimidate China ,
如果 你 希望 到 威吓 中国 ,

君欲威中国，

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst] [səbˈdjuː] [ðə; ðɪ] [ˈiːstən] [jiː] ;
We must first subdue the Eastern Yi ;
我们 必须 第一的 征服 这 东 易 ;

必先服东夷；

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə][səbˈdjuː][ðə; ði][ˈiːstən][jiː]

Desiring to subdue the Eastern Yi
渴望 到 征服 这 东 易

欲服东夷，

" [ə; eɪ][ziːˈaɪ] (-) [mʌst; məst][biː; bi][juːst] . "

" A zi (鄲子) must be used . "

" 一个 zi (-) 必须 是 用过的 . "

必用鄲子。"

[djuːk][ˈiːˌæŋ][sed]:

Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [haʊ][wʊd][juː; jʊ][juːz][aɪˈtiː]? "

" How would you use it ? "

" 如何 会 你 使用 它 ? "

“用之何如？”

[prɪns][dæŋ][sed]:

Prince Dang said :
王子 当 说 :

公子荡曰：

" [nekst][tuː; tə][ðə; ði][swɛɪ][ˈrɪvə(r)] ,

" Next to the Sui River ,

" 下一个 到 这 隋 河 ,

“睢水之次，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɡɒdz][huː][kæn; kən][ˈsʌmən][ˈwɪnd][ænd; ənd][reɪn] .

There are gods who can summon wind and rain .

那里 是 神 WHO 能 召唤 风 和 雨 .

有神能致风雨，

[ðə; ði][ˈiːstən][jiː][ˈpiːp(ə)l][ɔːl][ɪˈstæblɪft][ˈraɪnz][tuː; tə][ðem; ðəm] .

The Eastern Yi people all established shrines to them .

这 东 易 人们 全部 已确立的 神社 到 他们 .

东夷皆立社祠之，

[aɪˈtiː][ɪz][əˈveɪləb(ə)l][ɪn][ɔːl][fɔː(r)][ˈsiːz(ə)nz] .

It is available in all four seasons .

它 是 可用的 在 全部 四 季节 .

四时不缺。

[dʒʌŋ][tʃɛŋ][juːst]-[æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] .

Jun Cheng used Zengzi as a sacrifice .

俊 程 用过的 - 作为 一个 牺牲 .

君诚用鄲子为牺牲，

[tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][ɡɒd][swɛɪ] ,

To offer sacrifices to the god Sui ,

到 提供 牺牲 到 这 上帝 隋 ,

以祭睢神，

[nɒt][ˈəʊnli][wɪl][ɡɒd][bɪˈstəʊ][ˈblesɪŋz] ,

Not only will God bestow blessings ,

不是 仅有的 将要 上帝 赐给 祝福 ,

不惟神将降福，

[ðɪs][wɪl][biː; bi][nəʊŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈiːstən][bɑːrˈberɪənz] .

This will be known to the Eastern Barbarians .

这 将要 是 已知 到 这 东 野蛮人 .

使东夷闻之，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [kɪl] [ɔː(r)] [ɡɪv] [laɪf][tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Everyone said that you could kill or give life to the feudal lords .
每个人 说 那 你 可以 杀 或者 给 生活 到 这 封建 领主们 。

皆谓君能生杀诸侯，

[huː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] ?
Who wouldn't be terrified and submit ?
WHO 不会 是 恐惧 和 提交 ？

谁不耸惧来服？

[ðen] [ðeɪ] [ˈbɒrəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstən] [jiː] .
Then they borrowed from the Eastern Yi .
然后 他们 借来的 从 这 东 易 。

然后借东夷，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)] ,
The power ,
这 力量 ，

之力，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
To conquer the feudal lords ,
到 征服 这 封建 领主们 ，

以征诸侯，

[bəʊz] [wɜːk] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] .
Bo's work is accomplished .
博的 工作 是 完成 。

伯业成矣。”

[ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] , - , [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
The high - ranking official , Gongzi Muyi , remonstrated , saying :
这 高的 - 排行 官方的 , - - , 抗议 , 说 :

上卿公子目夷谏曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] .
No .
不 。

不可。

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [lɑːdʒ] [ˈæniːmlz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ˈmaɪnə(r)] [ˈmætəz] .
In ancient times , large animals were not used for minor matters .
在 古老的 时代 , 大的 动物 是 不是 用过的 为了 次要的 事情 。

古者小事不用大牲，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə][ˈvæljuː][laɪf] .
It is important to value life .
它 是 重要的 到 价值 生活 。

重物命也，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈpiːp(ə)l] ?
How much more so for people ?
如何 很多 更多的 所以 为了 人们 ？

况于人乎？

[ˈsækrɪfaɪsɪz] ,
Sacrifices ,
牺牲 ,

夫祭祀，

[,aɪˈti:] [ɪz] [tuː; tə] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpiːpəlz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
It is to pray for people's well - being .
它 是 到 祈祷 为了 人们的 出色地 - 存在 .

以为人祈福也。

[ˈkɪlɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˈhæpɪnəs] .
Killing people to pray for their happiness .
杀戮 人们 到 祈祷 为了 他们的 幸福 .

杀人以祈人福，

[ðə; ðɪ] [ɡɒdz] [wɪl] [nɒt] [əkˈsept] [,aɪˈti:] .
The gods will not accept it .
这 神 将要 不是 接受 它 .

神必不飧。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ðɪ] [stetɪ] [hæz; həz] [ˈregjələ(r)] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Moreover , the state has regular sacrifices .
而且 , 这 状态 有 常规的 牺牲 .

且国有常祀，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [raɪts] .
It was under the jurisdiction of the Minister of Rites .
它 曾是 在下面 这 管辖权 的 这 部长 的 仪式 .

宗伯所掌。

[ðə; ðɪ] [ˈrɪvə(r)] [ɡɒd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [swerɪ] [ˈrɪvə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] !
The river god of the Sui River is nothing but a demon !
这 河 上帝 的 这 隋 河 是 没有什么 但 一个 恶魔 !

睢水河神不过妖鬼耳！

[wɒt] [ðə; ðɪ] [ʃiː] [ˈpiːp(ə)] [ˈwɜːʃɪp]
What the Yi people worship
什么 这 易 人们 崇拜

夷俗所祀，

[ðə; ðɪ] [ˈruːlə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [hɪm] .
The ruler also offered sacrifices to him .
这 统治者 还 提供 牺牲 到 他 .

君亦祀之，

[aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ðɪ] [bəˈrberiənz] .
I have not yet seen your victory over the barbarians .
我 有 不是 然而 已见 你的 胜利 超过 这 野蛮人 .

未见君之胜于夷也，

[bʌt; bət] [huː] [wʊd] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [,aɪˈti:] ?
But who would submit to it ?
但 WHO 会 提交 到 它 ?

而谁肯服之？

[ˌprɪnˈses] [tʃiː] [hwaːnz] [əˈlaɪəns] [ˈlɑːstɪd] [ˈfɔːti] [jɪəz] .
Princess Qi Huan's alliance lasted forty years .
公主 齐 欢氏 联盟 持续 四十 年 .

齐桓公主盟四十年，

[tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ænd; ænd] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ðɪ] [ˈlɪniɪdʒ] ,
To preserve and continue the lineage ,
到 保存 和 继续 这 血统 ,

存亡继绝，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ænd] [bəˈneɪvələnt] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːld] .
He was virtuous and benevolent throughout the world .
他 曾是 有德行的 和 仁慈 自始至终 这 世界 .

岁有德施于天下。

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
Now you have just formed an alliance .
现在 你 有 只是 形成 一个 联盟 ；

今君才一举盟会，

[hiː; hi] [ðen] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði][ˈdiːmən] [ɡɒdz] .
He then slaughtered the feudal lords to appease the demon gods .
他 然后 屠杀 这 封建 领主们 到 安抚 这 恶魔 神 ；

而遂戮诸侯以媚妖神。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] , [aɪ][hæv; həv] [tɜːnd] [ə'ɡenst] [ðem; ðəm] .
Seeing the fear of the feudal lords , I have turned against them .
看到 这 害怕 的 这 封建 领主们 ， 我 有 转向 反对 他们 ；

臣见诸侯之惧而叛我，

" [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [siːn] . "
" His clothes were not seen . "
" 他的 衣服 是 不是 已见 ； "

未见其服也。”

[prɪns] [dæŋ] [sed] :
Prince Dang said :
王子 当 说 ；

公子荡曰：

" - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] . "
" Ziyu's words are wrong . "
" - 字 是 错误的 ； "

“子鱼之言谬矣。

[jɔː(r); jə(r)][plæn][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][tʃiː] .
Your plan is different from that of Qi .
你的 计划 是 不同的 从 那 的 齐 ；

君之图伯与齐异，

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [ruːld] [ðə; ði] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [jɪəz] .
Duke Huan of Qi ruled the state for more than twenty years .
公爵 欢 的 齐 裁决 这 状态 为了 更多的 比 二十 年 ；

齐桓公制国二十余年，

[ðen] [ðə; ði][meɪn] [ə'laɪəns] ;
Then the main alliance ;
然后 这 主要的 联盟 ；

然后主盟；

[kæn; kən][juː; jʊ][weɪt] ?
Can you wait ?
能 你 等待 ？

君能待乎？

[wen] [wʌn][ɪz][ˈpeɪ(ə)nt] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ˈvɜːtʃuː] .
When one is patient , one should use virtue .
什么时候 一 是 病人 ， 一 应该 使用 美德 ；

夫缓则用德，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsɪ] , [juːz] [fɔːs] .
In times of emergency , use force .
在 时代 的 紧急情况 ， 使用 力量 ；

急则用威。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [spiːd] [ænd; ənd] [ˈsləʊnəs]
The order of speed and slowness
这 命令 的 速度 和 缓慢

迟速之序，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['keəfəli] [əb'zɜ:vð] !
This must be carefully observed !
这 必须 是 小心 观察到 !

不可不察也！

[dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bə:r'berɪənz] ,
Different from the barbarians ,
不同的 从 这 野蛮人 ,

不同夷，

[ðə; ði] [bə:r'berɪənz] [wɪl] [daʊt] [ju: 'es] ;
The barbarians will doubt us ;
这 野蛮人 将要 怀疑 我们 ;

夷将疑我；

[ʌnə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
Unafraid of the feudal lords ,
无所畏惧 的 这 封建 领主们 ,

不惧诸侯，

[ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɪl] [pleɪ] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] [fu:lz] .
The feudal lords will play me for fools .
这 封建 领主们 将要 玩 我 为了 傻瓜 .

诸侯将玩我。

[ɪn'tɜ:nəli] , [ðeɪ] [pleɪ] [wɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [waɪl] [ɪk'stɜ:nəli] , [ðeɪ] [a:(r); ə(r)] [sə'spɪʃəs] .
Internally , they play with each other , while externally , they are suspicious .
内部 , 他们 玩 和 每个 其他 , 尽管 外部 , 他们 是 可疑的 .

内玩而外疑，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [lɔ:d] ?
Why did he become a lord ?
为什么 做过 他 变得 一个 主 ?

何以成伯？

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [kɪŋ] [wu:] [bɪ'hedɪd] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
In the past , King Wu beheaded King Zhou .
在 这 过去的 , 国王 吴 斩首 国王 周 .

昔武王斩纣头，

['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [teɪbaɪ] [flæg] ,
Hanging on the Taibai flag ,
绞刑 在 这 太白 旗帜 ,

悬之太白旗，

[tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]
To gain the world
到 获得 这 世界

以得天下，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [ækt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['empərə(r)] .
This is how the feudal lords act before the emperor .
这 是 如何 这 封建 领主们 行为 前 这 皇帝 .

此诸侯之行于天子者也。

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kʌntri] ?
And what about the ruler of a small country ?
和 什么 关于 这 统治者 的 一个 小的 国家 ?

而何有于小国之君？

[juː; jʊ][mʌst; məst][ju:z][aɪ 'ti:] !
You must use it !
你 必须 使用 它 !

君必用之！ ”

[dʒu:k] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['i:gə(r)] [tu:; tə] [gɜ:n] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['fju:d(ə)] [ɔ:dz] .
Duke Xiang was eager to gain the support of the other feudal lords .
公爵 向 曾是 渴望的 到 获得 这 支持 的 这 其他 封建 领主们 .
襄公本心急于欲得诸侯，
[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [mju:] [jɪz] [wɜ:dz] .
Therefore , he did not heed Mu Yi's words .
所以 , 他 做过 不是 注意 亩 易的 字 .

遂不听目夷之言。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒu:] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] , [eksɪ'kju:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn]
Duke Wen of Zhu ordered the capture , execution , and cooking of the son
公爵 温 的 朱 订购 这 捕获 , 执行 , 和 烹饪 的 这 儿子
[ɒv; əv] [zɛŋ] .
of Zeng .
的 曾 .

使邾文公执郕子杀而烹之。

[tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sweɪ] ['rɪvə(r)] ,
To worship the god of the Sui River ,
到 崇拜 这 上帝 的 这 隋 河 ,
以祭睢水之神，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['i:stən] [ji:] .
He sent someone to summon the chieftain of the Eastern Yi .
他 发送 某人 到 召唤 这 头目 的 这 东 易 .
遣人召东夷君长，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [sweɪ] ['rɪvə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sækɪrɪ'fɪ(ə)] ['serəməni] .
They all came to the Sui River for a sacrificial ceremony .
他们 全部 来了 到 这 隋 河 为了 一个 献祭 仪式 .
俱来睢水会祀。

[ðə; ði] ['i:stən] [ji:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pɒləsɪz] [ɒv; əv] [dʒu:k] [sɒŋ] .
The Eastern Yi people were not accustomed to the policies of Duke Song .
这 东 易 人们 是 不是 习惯 到 这 政策 的 公爵 歌曲 .
东夷素不习宋公之政，

[nʌn] [hæv; həv] [ri:tʃt] [aɪ 'ti:] .
None have reached it .
没有任何 有 达到 它 .

莫有至者，

[tɛŋ] [zi:ɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Teng Ziying was greatly alarmed .
滕 子英 曾是 非常 惊慌 .

滕子婴齐大惊，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['ɒfə(r)] ['heftɪ] [braɪbz] [tu:; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'li:s] .
They sent people to offer hefty bribes to secure his release .
他们 发送 人们 到 提供 沉重的 贿赂 到 安全的 他的 发布 .
使人以重赂求释，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'li:st] - [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
He then released Yingqi from prison .
他 然后 发布 - 从 监狱 .

乃解婴齐之囚。

[kaʊ] [dɑ:'fu:] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['fu:'dʒi:] [sed] [tu:; tə] [kaʊ] [ʃi:'æŋ] :
Cao Dafu Xi Fuji said to Cao Gonggong Xiang :
曹 大福 习 富士山 说 到 曹 共工 向 :
曹大夫僖负羁谓曹共公襄曰：

" [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɪrɪtəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈkruːəl] . "
" Song was irritable and cruel . "
" 歌曲 曾是 易怒的 和 残忍的 . "

“宋躁而虐，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .
Nothing will be accomplished .
没有什么 将要 是 完成 .

事必无成，

" [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [həʊm] . "
" It would be better to return home . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 家 . "

不如归也。”

[gɒŋ] [gɒŋ] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
Gong Gong resigned and returned home .
锣 锣 辞职 和 返回 家 .

共公辞归，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈləʊk(ə)] [həʊst] [wɒz; wəz] [nɒt] [əbˈzɜːvd] .
Therefore , the proper etiquette for a local host was not observed .
所以 , 这 恰当的 礼仪 为了 一个 当地的 主持人 曾是 不是 观察到 .

遂不具地主之礼。

[djuːk] [ˈʃiːəŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Duke Xiang was furious .
公爵 向 曾是 狂怒 .

襄公怒，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈbjuːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He sent someone to rebuke him , saying :
他 发送 某人 到 训斥 他 , 说 :

使人责之曰：

" [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] [ˈruːlə(r)z] [met] . . . "
" In ancient times , when rulers met . . . "
" 在 古老的 时代 , 什么时候 统治者 遇见 . . . "

“古者国君相见，

[ðeə(r)] [ɪz] [draɪd] [miːt] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈræʃ(ə)nz] .
There is dried meat as a form of rations .
那里 是 干燥 肉 作为 一个 形式 的 口粮 .

有脯资饩牢，

[tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ɡʊd] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [bɪˈtwiːn] [həʊst] [ænd; ənd] [ɡest] .
To cultivate good relations between host and guest .
到 培育 好的 关系 之间 主持人 和 客人 .

以修宾主之好。

[maɪ] [bɔːd] [ˈlɪŋɡəz] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈterətri] .
My lord lingers in your territory .
我的 主 徘徊不去 在 你的 领土 .

寡君逗留于君之境上，

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; hæz] [biːn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

非一日矣，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
The masses of the three armies
这 群众 的 这 三 军队

三军之众，

[ðə; ði] ['ʊnərz] [əˌfɪli'eɪ(ə)n] [ɪz] [stiɪl] [ˌʌn'həʊn] .
The owner's affiliation is still unknown .
这 所有者的 联系 是 仍然 未知 .

尚未知主人之所属。

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
I hope you will consider this .
我 希望 你 将要 考虑 这 .

愿君图之。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈfuːdʒiː] [rɪˈplaɪd] :
Xi Fuji replied :
习 富士山 回复 :

僖负羁对曰：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [tʊ:t] [em 'iː][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [geɪv] [em 'iː][ə; eɪ] [tri:t] .
" My husband taught me the pavilion and gave me a treat .
" 我的 丈夫 教授 我 这 亭 和 给予 我 一个 对待 .

“夫授馆致饩，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['kɜːtəsi] ['dʒʊəriŋ][ˌdɪpləˈmætɪk] ['vɪzɪts] .
This is a common courtesy during diplomatic visits .
这 是 一个 常见的 礼貌 期间 外交 访问 .

朝聘之常礼也。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðən] ['bɔːdə(r)][pɒn] [əˈfɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
Now you are traveling to the southern border on official business .
现在 你 是 旅行 到 这 南部 边界 在 官方的 商业 .

今君以公事涉于南鄙，

[aɪ][eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] [tuː; tə] [rʌŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][laɪf] .
I am in a hurry to run for my life .
我 是 在 一个 匆忙 到 跑步 为了 我的 生活 .

寡人亟于奔命，

[ˌʌðə(r)] [plænz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪn'kluːdɪd] .
Other plans were not included .
其他 计划 是 不是 包括 .

未及他图。

[naʊ] [juː; jʊ][dɪ'mɑːnd] [ðæt] [wiː; wi] [əb'zɜːv] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [pɒ; əv][ə; eɪ][həʊst] .
Now you demand that we observe the proper etiquette of a host .
现在 你 要求 那 我们 观察 这 恰当的 礼仪 的 一个 主持人 .

今君责以主人之礼，

[maɪ] [lɔːd] [ɪz] ['diːpli] [əˈʃeɪmd] .
My lord is deeply ashamed .
我的 主 是 深 羞愧 .

寡君愧甚，

" [aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)] [fəˈɡɪvnəs] . " " **I beg your forgiveness .** " "
" 我 求 你的 饶恕 . " "

惟君恕之。”

[dʒuːk] [ɡɒŋ] [pɒ; əv] [kaʊ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Duke Gong of Cao then returned home .
公爵 铎 的 曹 然后 返回 家 .

曹共公遂归。

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Duke Xiang was furious .
公爵 向 曾是 狂怒 .

襄公大怒，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə] [mu:v] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [kaʊ] [kaʊ] .
The order was given to move troops to attack Cao Cao .
这 命令 曾是 给定 到 移动 军队 到 攻击 曹 曹 .
传令移兵伐曹。

[prɪns] - [ˈfɜ:ðə(r)] [ədˈvaɪzd] :
Prince Mui further advised :
王子 - 更远 建议 :
公子目夷又谏曰：

" [ðə; ði] [ˈtreɪsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [held] [baɪ] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [ɪn][ðə; ði][pa:st] "
" The traces of the alliance held by Duke Huan of Qi in the past "
" 这 痕迹 的 这 联盟 握住 经过 公爵 欢 的 齐 在 这 过去的 "
“昔齐桓公会盟之迹，

[aɪˈti:] [spred] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈneiʃnz] .
It spread throughout the nations .
它 传播 自始至终 这 国家 .
遍于列国。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒenərəs] [tu;; tə][ðə; ði] [θɪn] .
From the generous to the thin .
从 这 慷慨的 到 这 薄的 .
厚往薄来，

[du;; də][nɒt] [bleɪm] [ðeə(r)][ˈækʃ(ə)nz] .
Do not blame their actions .
做 不是 责备 他们的 行动 .
不责其施，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈpʌnɪʃt] ,
If they are not punished ,
如果 他们 是 不是 受到惩罚 ,
不诛其不及，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [bi:: bi] [ˈli:nɪənt] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
Therefore , be lenient with others .
所以 , 是 宽容 和 其他的 .
所以宽人之力，

[aɪˈti:][ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] .
It is out of compassion for others .
它 是 出去 的 同情 为了 其他的 .
而恤人之情也。

[kaʊz] [læk] [ɒv; əv] [ˈkɜ:təsi]
Cao's lack of courtesy
曹的 缺少 的 礼貌
曹之缺礼，

[aɪˈti:] [wɪl] [nɒt] [hɑ:m] [ju;; jʊ] .
It will not harm you .
它 将要 不是 伤害 你 .
于君无损，

[waɪ] [rɪˈzɔ:t] [tu;; tə][wɔ:(r)] ?
Why resort to war ?
为什么 采取 到 战争 ?
何必用兵？ ”

[dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Duke Xiang did not listen .
公爵 向 做过 不是 听 .
襄公不听。

[ˈprɪns] [dæŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæriːəts] .
Prince Dang was ordered to lead three hundred chariots .

王子 当 曾是 订购 到 带领 三 百 战车 .

使公子荡将兵车三百乘，

[ðeɪ] [əˈtækt] [kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd] [bɪˈsiːdʒd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪti] .
They attacked Cao Cao and besieged his city .

他们 遭到攻击 曹 曹 和 被围困 他的 城市 .

伐曹围其城。

[sai; zai; ksai; gzai][ˈfuːdʒiː] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] .
Xi Fuji followed the equipment .

习 富士山 随后 这 设备 .

僖负羁随方设备，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmənt] [wɪð] [prɪns] [dæŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈmʌnθs] .
They were locked in a stalemate with Prince Dang for three months .

他们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 王子 当 为了 三 几个月 .

与公子荡相持三月，

[ə; eɪ] [ˈswiːpɪŋ] [əˈtæk] [ˈkænɒt] [ˌɡærənˈtiː] [ˈvɪktəri] .
A sweeping attack cannot guarantee victory .

一个 扫荡 攻击 不能 保证 胜利 .

荡不能取胜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,

在 那 时间 ,

是时，

[djuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [fɜːst] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [tʃuː] .
Duke Wen of Zheng first paid homage to Chu .

公爵 温 的 郑 第一的有薪酬的 尊敬 到 楚 .

郑文公首先朝楚，

[ˈjɔːruː]
Yoru

你的

约鲁、

[təˈgeðə(r)] ,
together ,

一起 ,

齐、

[lɪst] ,
List ,

列表 ,

陈、

[ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ]
The rulers of the four kingdoms of Cai

这 统治者 的 这 四 王国 的 蔡

蔡四国之君，

[ðeɪ] [fɔːmd] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɒn][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][tʃiː] .
They formed an alliance with King Cheng of Chu on the border of Qi .

他们 形成 一个 联盟 和 国王 程 的 楚 在 这 边界 的 齐 .

与楚成王为盟于齐境。

[djuːk] [ˈiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Duke Xiang of Song was greatly alarmed upon hearing this .

公爵 向 的 歌曲 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

宋襄公闻之大惊。

[ˈfɜːstli] , [ˈfɪrɪŋ] [tʃiː] ,
Firstly , fearing Qi ,
首先 , 害怕 齐 ,

一来恐齐、

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ,
Among the states of Lu ,
之中 这 各州 的 鲁 ,

鲁两国之中，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈtʃæmpiən] ,
There may be a champion ,
那里 可能 是 一个 冠军 ,

或有倡伯者，

[sɒŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [kənˈtend] [wɪð] [aɪ ˈtiː] ;
Song could not contend with it ;
歌曲 可以 不是 抗衡 和 它 ;

宋不能与争；

[ˈsekəndli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][fɪə(r)] [ðæt] [prɪns] - [əˈtæk] [ɒn] [kɑʊ] [wʊd] [feɪl] .
Secondly , there was the fear that Prince Dang's attack on Cao would fail .
第二 , 那里 曾是 这 害怕 那 王子 - 攻击 在 曹 会 失败 .

二来又恐公子荡攻曹失利，

[ðeə(r)] [ˈspɪrɪt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdæmpənd] .
Their spirits were dampened .
他们的 烈酒 是 潮湿 .

挫了锐气，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːdz] .
He became a laughingstock among the feudal lords .
他 成为 一个 笑柄 之中 这 封建 领主们 .

貽笑于诸侯。

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [dæŋ] [bæk] .
Then he summoned Dang back .
然后 他 被召唤 当 后退 .

乃召荡归，

[kɑʊ] [ˈbɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈɑːmi] [wʊd] [rɪˈtʃɪn] .
Cao Gonggong also feared that the Song army would return .
曹 共工 还 害怕 那 这 歌曲 军队 会 返回 .

曹共公亦恐宋师再至，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɒŋ] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
He sent someone to Song to apologize .
他 发送 某人 到 歌曲 到 道歉 .

遣人至宋谢罪。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [sɒŋ] ,
From then on , Song ,
从 然后 在 , 歌曲 ,

自此宋、

[kɑʊ] [ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [hɑːˈməʊniəs] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
Cao and Xiang were as harmonious as before .
曹 和 向 是 作为 和谐 作为 前 .

曹和睦如初。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] .
Furthermore , Duke Xiang of Song was determined to become a hegemon .
此外 , 公爵 向 的 歌曲 曾是 决定 到 变得 一个 霸主 .

再说宋襄公一心求伯。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz] [pɒv; əv][ðə; ði][smɔːlə(r)] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kənˈvɪnst] ,
Seeing that the feudal lords of the smaller states were not convinced ,
看到 那 这 封建 领主们 的 这 较小的 各州 是 不是 确信 ,
见小国诸侯纷纷不服，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈpaʊə(r)] [tɜːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [tʃuː] [əˈlaɪəns] .
The great power turned against the distant Chu alliance .
这 伟大的 力量 转向 反对 这 遥远 楚 联盟 .
大国反远与楚盟，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈæŋɡrɪ][ænd; ənd] [ɪnˈdɪɡnənt]
Feeling angry and indignant
感觉 生气的 和 愤怒

心中愤急，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [prɪns] [dæŋ] .
Discuss with Prince Dang .
讨论 和 王子 当 .
与公子荡商议。

[prɪns] [dæŋ] [sed] :
Prince Dang said :
王子 当 说 :

公子荡进曰：

" [ə; eɪ] [greɪt] [ˈpaʊə(r)] [təˈdeɪ] . "
" A great power today . "
" 一个 伟大的 力量 今天 . "
“当今大国。

[nəʊ] [ɪkˈses]
No excess
不 过量的

无过齐、

[tʃuː] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[ɔːlˈðəʊ] [tʃiː][wɒz; wəz] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] ,
Although Qi was descended from the hegemon ,
虽然 齐 曾是 下降 从 这 霸主 ,
齐虽伯主之后，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [dɪˈspjuːt] [hæd; həd][dʒʌst] [biːn] [ˈset(ə)ld] ,
However , the dispute had just been settled ,
然而 , 这 争议 有 只是 到过 定居 ,
然纷争方定，

[ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] ;
The nation's power was not yet established ;
这 国家的 力量 曾是 不是 然而 已确立的 ;
国势未张；

[ðə; ði][juːˈzɜːpə(r)][pɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒv; əv] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃuː]
The usurper of the title of King of Chu
这 篡位者 的 这 标题 的 国王 的 楚
楚僭王号，

[θruː] [ˈtʃaɪnə] ,
Through China ,
通过 中国 ,

乍通中国，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [frəd] [him] .
The feudal lords feared him .
这 封建 领主们 害怕 他 :

诸侯所畏。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ju:z][ˈhʌmb(ə)l] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [gifts] .
You are willing to use humble words and generous gifts .
你 是 愿意的 到 使用 谦逊的 字 和 慷慨的 礼物 :

君诚不惜卑词厚币，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] [səˈpɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [frəm; frəm] [tʃu:] ,
In order to seek the support of the feudal lords from Chu ,
在 命令 到 寻找 这 支持 的 这 封建 领主们 从 楚 ,

以求诸侯于楚，

[tʃu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][grɑ:nt][aɪ ˈti:] .
Chu will surely grant it .
楚 将要 一定 授予 它 :

楚必许之。

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [tu:; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz]
Borrowing the power of Chu to unite the feudal lords
借贷 这 力量 的 楚 到 团结 这 封建 领主们

借楚力以聚诸侯，

[ðeɪ] [əˈgen] [ju:st] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [ˈpreʃə(r)] [tʃu:] .
They again used the other feudal lords to pressure Chu .
他们 再次 用过的 这 其他 封建 领主们 到 压力 楚 :

复借诸侯以压楚，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ɪkˈspi:diənt] .
This is merely a temporary expedient .
这 是 仅仅 一个 暂时的 权宜 :

此一时权宜之计也。”

[prɪns] - [ˈfɜ:ðə(r)] [ədˈvaɪzd] :
Prince Mui further advised :
王子 - 更远 建议 :

公子目夷又谏曰：

" [tʃu:] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] . "
" Chu had several feudal lords . "
" 楚 有 一些 封建 领主们 " :

“楚有诸侯，

- [ænd; ənd][aɪ] ;
Anken and I ;
- 和 我 ;

安肯与我；

[aɪ] [sɔ:t] [ðə; ði][help] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [frəm; frəm] [tʃu:] .
I sought the help of the feudal lords from Chu .
我 寻求 这 帮助 的 这 封建 领主们 从 楚 :

我求诸侯于楚，

[tʃu:] [æn; ən][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [em ˈi:] .
Chu An is willing to serve me .
楚 一个 是 愿意的 到 服务 我 :

楚安肯下我。

[ðɪs] [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] [sta:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒnflɪkt] .
This may be the start of a conflict .
这 可能 是 这 开始 的 一个 冲突 :

恐争端从此开矣。”

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ˌdisə'gri:] .
Duke Xiang disagreed .
公爵 向 不同意 :

襄公不以为然，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [prɪns] [dæŋ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʃu:] [wɪð] [ˈdʒenərəs] [braɪbz] .
He then ordered Prince Dang to go to Chu with generous bribes .
他 然后 订购 王子 当 到 去 到 楚 和 慷慨的 贿赂 :

即命公子荡以厚赂如楚，

[ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They requested an audience with King Cheng of Chu .
他们 请求 一个 观众 和 国王 程 的 楚 :

求见楚成王。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] [ˈpʊ:pəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] .
King Cheng asked him the purpose of his visit .
国王 程 问 他 这 目的 的 他的 访问 :

成王问其来意，

[ˈprɒmɪs] [em 'i:][nekst] [sprɪŋ] ,
Promise me next spring ,
承诺 我 下一个 春天 ,

许以明年之春，

[ðeɪ] [met] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][dɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)] .
They met at the place where the deer were .
他们 遇见 在 这 地方 在哪里 这 鹿 是 :

相会于鹿上之地。

[prɪns] [dæŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] .
Prince Dang returned to report to Duke Xiang .
王子 当 返回 到 报告 到 公爵 向 :

公子荡归报襄公，

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [ɒŋ] [ðə; ði][dɪə(r)] ,
" **On the deer** ,
" 在 这 鹿 ,

“鹿上，

[tʃi:][di: 'aɪ]
Qi Di
齐 迪

齐地，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
This must be reported to the Marquis of Qi .
这 必须 是 据报道 到 这 侯爵 的 齐 :

不可不闻之齐侯。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [prɪns] [dæŋ] [tu:; tə][tʃi:][tu:; tə] [ˈfɔ:məli] [prə'pəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] .
He then sent Prince Dang to Qi to formally propose marriage .
他 然后 发送 王子 当 到 齐 到 正式地 提出 婚姻 :

复遣公子荡如齐修聘，

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
The account of the meeting arranged by the King of Chu
这 帐户 的 这 会议 安排 经过 这 国王 的 楚

述楚王期会之事，

[dʒu:k] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv][tʃiː][ˈɔːlsəʊ] [əˈɡriːd] .
Duke Xiao of Qi also agreed .
公爵 肖 的 齐 还 同意 .

齐孝公亦许之。

[ɪn][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dʒu:k] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
In the eleventh year of Duke Xiang of Song ,
在 这 第十一 年 的 公爵 向 的 歌曲 ,

时宋襄公之十一年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the twelfth year of King Xiang of Zhou .
这 曾是 这 第十二 年 的 国王 向 的 周 .

乃周襄王之十二年也。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ]
The following spring , in the first month
这 下列的 春天 , 在 这 第一的 月

次年春正月，

[dʒu:k] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈlʌ; luː] [ʃæŋ] [fɜːst] .
Duke Xiang of Song arrived at Lu Shang first .
公爵 向 的 歌曲 到达的 在 鲁 尚 第一的 .

宋襄公先至鹿上，

[æŋ; ən][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ɔːl] .
An altar was erected to await the arrival of all .
一个 坛 曾是 竖立 到 等待 这 到达 的 全部 .

筑盟坛以待齐、

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
The ruler of Chu .
这 统治者 的 楚 .

楚之君。

[ˈɜːli] [ˈfebruəri] ,
Early February ,
早期的 二月 ,

二月初旬，

[dʒu:k] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv][tʃiː] [əˈraɪvd] .
Duke Xiao of Qi arrived .
公爵 肖 的 齐 到达的 .

齐孝公始至。

[dʒu:k] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈkɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] [ɪn] [əkˈseptɪŋ] [dʒu:k] [ˈʃaʊz] [help] .
Duke Xiang was confident in his merit in accepting Duke Xiao's help .
公爵 向 曾是 自信的 在 他的 优点 在 接受 公爵 xiao 的 帮助 .

襄公自负有纳孝公之功，

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
During the meeting ,
期间 这 会议 ,

相见之间，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈvɜːtʃuəs] ;
He was quite virtuous ;
他 曾是 相当 有德行的 ;

颇有德色；

[dʒu:k] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv] [sɒŋ] .
Duke Xiao was grateful for the virtue of Song .
公爵 肖 曾是 感激的 为了 这 美德 的 歌曲 .

孝公感宋之德，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði][həʊst] [wɪð] [greɪt] [ˈkɜːtəsi] .
They also treated the host with great courtesy .
他们 还 治疗 这 主持人 和 伟大的 礼貌 .
他们亦颇尽地主之礼。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,
又二十余日，

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
King Cheng of Chu had just arrived .
国王 程 的 楚 有 只是 到达的 .
楚成王方到，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝
宋、

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [tʃiː][ˈruːlə(r)z] ,
During the audience with the two Qi rulers ,
期间 这 观众 和 这 二 齐 统治者 ,
齐二君接见之间，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ræŋk] ,
In order of rank ,
在 命令 的 秩 ,
以爵为序，

[ɔːl'ðəʊ] [tʃuː] [juːˈzəːp] [ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] ,
Although Chu usurped the title of king ,
虽然 楚 篡夺 这 标题 的 国王 ,
楚虽僭王号，

[hiː; hi][ɪz] [ˈæktʃʊəli] [ə; eɪ] [ˈvaɪkəʊnt] .
He is actually a viscount .
他 是 实际上 一个 子爵 .
实是子爵，

[sɒŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] ,
Song Gong was the leader ,
歌曲 锣 曾是 这 领导者 ,
宋公为首，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][nekst][ɪn] [laɪn] .
The Marquis of Qi was next in line .
这 侯爵 的 齐 曾是 下一个 在 线 .
齐侯次之，

[tʃuː] [ziːˈaɪ][wɒz; wəz][nekst][ɪn] [laɪn] .
Chu Zi was next in line .
楚 zi 曾是 下一个 在 线 .
楚子又次之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˈpreɪdəns] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
This is the order of precedence established by Duke Xiang of Song .
这 是 这 命令 的 优先权 已确立的 经过 公爵 向 的 歌曲 .
这是宋襄公定的位次。

[baɪ][ðə; ði] [dʒuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,
至期，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [ə'send] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ə'tɒp][ðə; ði][diə(r)] .

Together we ascend the altar atop the deer .
一起 我们 上升 这 坛 顶部 这 鹿 .

共登鹿上之坛。

[dju:k] [fi:'æŋ] ['rezəlu:tli] [di'kleəd] [him'self] [ðə; ði][li:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .

Duke Xiang resolutely declared himself the leader of the alliance .
公爵 向 坚决地 声明 他自己 这 领导者 的 这 联盟 .

襄公毅然以主盟自居，

[fɜːst] [teɪk] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑːksɪz] [ɪəz] ,

First take control of the ox's ears ,
第一的 拿 控制 的 这 牛的 耳朵 ,

先执牛耳，

[nɒt] [ˈjiːldɪŋ] ;

Not yielding ;
不是 屈服 ;

并不谦让；

[kɪŋ] [tʃeŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] .

King Cheng of Chu was displeased .
国王 程 的 楚 曾是 不高兴 .

楚成王心中不悦，

[hiː; hi] [rɪ'lʌktəntli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [əʊθ] .

He reluctantly accepted the oath .
他 勉强 公认 这 誓言 .

勉强受歃。

[dju:k] [fi:'æŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Xiang bowed and said :
公爵 向 鞠躬 和 说 :

襄公拱手言曰：

" [ˈɑːftə(r)][maɪ] [ˈfɑː.ðərz] [ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,

" After my father's ancestors ,
" 后 我的 父亲的 祖先 ,

“兹父忝先代之后，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [æt; ət][ðə; ði] [wæŋ] ['fæmɪlɪz] ['rezɪdəns] .

He served as a guest at the Wang family's residence .
他 服务 作为 一个 客人 在 这 王 家庭的 住宅 .

作宾王家。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt][kən'sɪdə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd] [streŋθ] .

They did not consider their own limited virtue and strength .
他们 做过 不是 考虑 他们的 自己的 有限的 美德 和 力量 .

不自揣德薄力微。

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [ɪn'tend] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [ðə; ði] ['pɒləsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .

I secretly intend to reform the policies of the alliance .
我 偷偷 打算 到 改革 这 政策 的 这 联盟 .

窃欲修举盟会之政，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [wʊd] [nɒt][biː; bi][æt; ət] [piːs] ,

Fearing that people's hearts would not be at peace ,
恐惧 那 人们的 心 会 不是 是 在 和平 ,

恐人心不肃，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈruːlə(r)z] ,

In order to take advantage of the remaining power of the two rulers ,
在 命令 到 拿 优势 的 这 其余的 力量 的 这 二 统治者 ,

欲借重二君之余威，

[tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [mɛŋ] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [steɪt] .
To unite the feudal lords in the land of Meng , which is our humble state .
到 团结 这 封建 领主们 在 这 土地 的 孟 , 哪个 是 我们的 谦逊的 状态 .
以合诸侯于敝邑之孟地。

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] [æz; əz][ðə; ði] [taɪm] ,
Taking the eighth month of autumn as the time ,
采取 这 第八 月 的 秋天 作为 这 时间 ,
以秋八月为期，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [əˈbændən][em ˈiː]
If you do not abandon me
如果 你 做 不是 放弃 我
若君不弃，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
Leading the feudal lords ,
领导 这 封建 领主们 ,
倡率诸侯，

[siːkɪŋ] [ˈbenɪfɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈlaɪəns] ,
Seeking benefits from the alliance ,
寻求 好处 从 这 联盟 ,
徼惠于盟，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈfɒstə(r)] [ˈbrʌðəli] [ˈhɑːməni] [əˈmʌŋ] [maɪ] [dɪˈsendənts] .
I wish to foster brotherly harmony among my descendants .
我 希望 到 促进 兄弟般的 和谐 之中 我的 后代 .
寡人愿世敦兄弟之好，

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɪn] [ˈɒnwədz]
From the first king of Yin onwards
从 这 第一的 国王 的 阴 开始
自殷先王以下，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ɡɪft] ,
All are grateful for your gift ,
全部 是 感激的 为了 你的 礼物 ,
咸拜君之赐，

" [eɪ ˈem][aɪ][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] ? "
" **Am I the only one ?** "
" 是 我 这 仅有的 一 ? "

岂独寡人乎？ "

[djuːk] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv][tʃiː][ˈfəʊldɪd][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][rɪˈfjuːz(ə)][tuː; tə] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Duke Xiao of Qi folded his hands in refusal to King Cheng of Chu .
公爵 肖 的 齐 折叠 他的 双手 在 拒绝 到 国王 程 的 楚 .
齐孝公拱手以让楚成王，

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ˈɔːlsəʊ][ˈfəʊldɪd][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][rɪˈfjuːz(ə)][tuː; tə] [djuːk] [ˈʃaʊ] .
King Cheng also folded his hands in refusal to Duke Xiao .
国王 程 还 折叠 他的 双手 在 拒绝 到 公爵 肖 .
成王亦拱手以让孝公，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒɛntlɪmən] [dɪˈklaɪnd] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ˈɒfə(r)] .
The two gentlemen declined each other's offer .
这 二 先生们 拒绝 每个 其他的 提供 .
二君互相推让，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The decision remained undecided for a long time .
这 决定 剩余 未决定 为了 一个 长的 时间 .
良久不决。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第56/205页

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] ['dʒentlmən] [duː; də] [nɒt] [ə'bəndən] [em 'iː] . . . "
" If you two gentlemen do not abandon me . . . "

" 如果 你 二 先生们 做 不是 放弃 我 . . . "

“二君若不弃寡人，

[pliːz] [saɪn] [aɪ 'tiː] [æz; əz] [wel] .
Please sign it as well .

请 符号 它 作为 出色地 .

请同署之。”

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['miːtɪŋ] .
This is the document of the expedition meeting .

这 是 这 文档 的 这 远征 会议 .

乃出征会之牒，

[nɒt] [tuː; tə] [siː] [ɒf] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiː]
Not to see off the Marquis of Qi

不是 到 看 离开 这 侯爵 的 齐

不送齐侯，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [fɜːst] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪ'kwestɪŋ] [æŋ; ən]
However , he first sent a letter to King Cheng of Chu requesting an

然而 , 他 第一的 发送 一个 信 到 国王 程 的 楚 请求 一个

[ə'pɔɪntmənt] .
appointment .

预约 .

却先送楚成王求署。

[dʒuːk] ['fɑʊ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [dɪs'pliːzd] .
Duke Xiao was also displeased .

公爵 肖 曾是 还 不高兴 .

孝公心中亦怀怏怏，

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
King Cheng of Chu looked around .

国王 程 的 楚 看起来 大约 .

楚成王举目观览。

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] ['aʊtlaɪnz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [həʊld] [ə; eɪ]
The document outlines the intention of the various feudal lords to hold a

这 文档 概述 这 意图 的 这 各种各样的 封建 领主们 到 抓住 一个

['miːtɪŋ] [ænd; ənd] [ə'laɪəns] .
meeting and alliance .

会议 和 联盟 .

牒中叙合诸侯修会盟之意，

[tuː; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] [dʒuːk] [hwaːn] [ɒv; əv] [tʃiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] .
To emulate the gathering of Duke Huan of Qi with his robes .

到 仿真 这 采集 的 公爵 欢 的 齐 和 他的 长袍 .

效齐桓公衣裳之会。

[nɒt] [wɪð] ['tʃæriːəts] ,
Not with chariots ,

不是 和 战车 ,

不以兵车，

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [saɪnd] [baɪ] [sɒŋ] - [æt; ət][ðə; ði][end] .
The letter was signed by Song Gongxian at the end .
这 信 曾是 签名 经过 歌曲 - 在 这 结尾 .
牋尾宋公先已署名。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [smaɪld] [ˈsi:kɹətli] .
King Cheng of Chu smiled secretly .
国王 程 的 楚 微笑 偷偷 .
楚成王暗暗含笑。

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [dju:k] [ʃi:'æŋ] :
He said to Duke Xiang :
他 说 到 公爵 向 :
谓襄公曰：

" [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [kæn; kən] [ə'kʌmplɪ] [ðɪs] [ðəm'selvz] . "
" The feudal lords can accomplish this themselves . "
" 这 封建 领主们 能 完成 这 他们自己 . "
“诸侯君自能致，

[waɪ] [mʌst; məst][,aɪ 'ti:][bi;; bi][,em 'i:] ?
Why must it be me ?
为什么 必须 它 是 我 ?
何必寡人？ ”

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :
襄公曰：

[dʒɛŋ]
Zheng
郑
“郑、

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ru:f] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been under your roof for a long time .
我 有 到过 在下面 你的 屋顶 为了 一个 长的 时间 .
许久在君之宇下，

[ænd; ænd] [tʃɛn] ,
And Chen ,
和 陈 ,
而陈、

[,si: eɪ'aɪ] - [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɪð] [tʃi:] .
Cai Jinzhe then accepted the alliance with Qi .
蔡 - 然后 公认 这 联盟 和 齐 .
蔡近者复受盟于齐。

[nɒt] [baɪ][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] ,
Not by the spirit of the Lord ,
不是 经过 这 精神 的 这 主 ,
非乞君之灵，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈdɪfərənsɪz] .
Fearing differences .
恐惧 差异 .
惧有异同。

" [aɪ][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði][su:'prɪəriə(r)] [steɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'pɔ:t] . "
" I rely on the superior state for support . "
" 我 依靠 在 这 优越的 状态 为了 支持 . "
寡人是以借重于上国。”

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
King Cheng of Chu said :
国王 程 的 楚 说 :

楚成王曰：

" [ðen] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][tʃi:] [[ʊd; ʃəd] [saɪn][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] . "
" Then the ruler of Qi should sign the document . "
" 然后 这 统治者 的 齐 应该 符号 这 文档 . "
“然则齐君当署，

[nekst] , [,aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi][em ˈi:] .
Next , it may be me .
下一个 , 它 可能 是 我 .

次及寡人可也。”

[dju:k] [ˈfəʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :

孝公曰：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [,eɪ ˈem][ɪn] [sɒŋ] , "
" I , the King of Zhou , am in Song , "
" 我 , 这 国王 的 周 , 是 在 歌曲 , "
“寡人于宋，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [speɪs] [bɪˈləʊ] .
It is like the space below .
它 是 喜欢 这 空间 以下 .

犹宇下也，

[wɒt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈtʃi:v]
What is difficult to achieve
什么 是 难的 到 达到

所难致者，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈmɪəli] [ðə; ði] [dɪˈkri:] [ɒv; əv][ðə; ði][su:ˈpɪəriə(r)] [steɪt] .
It is merely the decree of the superior state .
它 是 仅仅 这 法令 的 这 优越的 状态 .
上国之威令耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [saɪnd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The King of Chu smiled and signed his name .
这 国王 的 楚 微笑 和 签名 他的 姓名 .
楚王笑而署名。

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði][pen][tu:; tə] [dju:k] [ˈfəʊ] .
He handed the pen to Duke Xiao .
他 递交 这 笔 到 公爵 肖 .

以笔授孝公，

[dju:k] [ˈfəʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :

孝公曰：

" [ˈhævɪŋ] [tʃu:] [dʌz] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [mi:n] [ˈhævɪŋ] [tʃi:] . "
" Having Chu does not necessarily mean having Qi . "
" 拥有 楚 做 不是 一定 意思是 拥有 齐 . "
“有楚不必有齐。

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪnˈdʒʊərəɪŋ] [ˈkaʊntləs] [ˈhɑ:dʃɪps] [ænd; ənd][nɪə(r)] - [deθ] [ɪkˈspɪriənsɪz] ,
After enduring countless hardships and near - death experiences ,
后 持久 无数 艰辛 和 靠近 - 死亡 经历 ,
寡人流离万死之余，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][did][nɒt] [ˈperi] .
Fortunately , the nation did not perish .
幸运的是 , 这 国家 做过 不是 沦 .

幸社稷不陨，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈbɒnə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
It is an honor to be able to swear an oath at the end of the
它 是 一个 荣誉 到 是 有能力的 到 发誓 一个 誓言 在 这 结尾 的 这
[ˈserəməni] .
ceremony .
仪式 .

得从未歃为荣，

[wʌts] [ðə; ði][big] [diːl] ?
What's the big deal ?
是什么 这 大的 交易 ?

何足重轻？

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈdesɪkreɪt] [ðɪːz] [bæmˈbuː] [slɪps] ?
And what is the point of desecrating these bamboo slips ?
和 什么 是 这 观点 的 亵渎 这些 竹子 滑倒 ?

而褻此简牋为耶？ ”

[hiː; hi] [ˈfɜːmli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][saɪn] .
He firmly refused to sign .
他 牢牢 拒绝 到 符号 .

坚不肯署。

[ɒŋ][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] [djuːk] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv][tʃiː]
On the mind of Duke Xiao of Qi
在 这 头脑 的 公爵 肖 的 齐

论齐孝公心事，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [streɪndʒ] [ðæt] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [fɜːst] [sent][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
It was strange that Duke Xiang of Song first sent a letter to the King of
它 曾是 奇怪的 那 公爵 向 的 歌曲 第一的 发送 一个 信 到 这 国王 的
[tʃuː] [rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] .
Chu requesting an appointment .
楚 请求 一个 预约 .

却是怪宋襄公先送楚王求署，

[hiː; hi] [sɔː] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈprefrəns] [fɔː(r); fə(r)] [tʃuː] [ˈəʊvə(r)][tʃiː] .
He saw through his preference for Chu over Qi .
他 锯 通过 他的 偏爱 为了 楚 超过 齐 .

识透他重楚轻齐，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [saɪnd] .
Therefore , it is not signed .
所以 , 它 是 不是 签名 .

所以不署。

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [kaɪnd][tuː; tə][tʃiː] .
Duke Xiang of Song was arrogant because he had been kind to Qi .
公爵 向 的 歌曲 曾是 傲慢的 因为 他 有 到过 种类 到 齐 .

宋襄公自负有恩于齐。

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [djuːk] [ˈʃaʊz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhɑːtfelt] .
However , they believed that Duke Xiao's words were heartfelt .
然而 , 他们 相信 那 公爵 xiao 的 字 是 衷心 .

却认孝公是衷肠之语，

[hiː; hi] [ðen] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] [stɔː(r)d] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
He then collected the documents and stored them away .
他 然后 集 这 文件 和 存储 他们 离开 .

遂收牍而藏之。

[ðə; ði] [θriː] ['dʒentlmən] [spent] ['sevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] [ˌremɪ'nɪsɪŋ] [ɒn][ðə; ði][diə(r)] .
The three gentlemen spent several more days reminiscing on the deer .
这 三 先生们 花费 一些 更多的 天 回忆 在 这 鹿 .

三君于鹿上又叙数日，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [wɪð] [ˈɜːnɪst] [əd'vaɪs] .
He bid farewell with earnest advice .
他 出价 告别 和 认真 建议 .

丁宁而别。

[ðə; ði] ['brædɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The Bearded Immortal sighed in a poem :
这 留着胡子的 不朽 叹了口气 在 一个 诗 :

髯仙有诗叹曰：

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ə'rɪdʒənəli] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə]['tʃaɪnə] .
The feudal lords originally belonged to China .
这 封建 领主们 起初 属于 到 中国 .

诸侯原自属中华，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['begɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃuː] ['fæməli] ?
Why bother begging from the Chu family ?
为什么 打扰 乞讨 从 这 楚 家庭 ?

何用纷纷乞楚家。

[mɪ'steɪkɪŋ] [ðə; ði] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [triː]
Mistaking the root for the tree
误会 这 根 为了 这 树

错认同根成一树，

[huː] [njuː] [ðeɪ] [iːtʃ] [hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] ?
Who knew they each had their own accomplices ?
WHO 知道 他们 每个 有 他们的 自己的 同谋 ?

谁知各自有丫叉？

[ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪ'tɜːnd] ,
After King Cheng of Chu returned ,
后 国王 程 的 楚 返回 ,

楚成王既归，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði]['mætə(r)][tuː; tə] [lɪŋ] [jɪn] - .
He recounted the matter to Ling Yin Ziwen .
他 叙述 这 事情 到 凌 阴 - .

述其事于令尹子文。

- [sed] :
Ziwen said :
- 说 :

子文曰：

" [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈærəɡənt] . "
" The Lord of Song is extremely arrogant . "
" 这 主 的 歌曲 是 极其 傲慢的 " . "

“宋君狂甚。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [ɡrɑːnt][juː 'es] [ðɪs] [ɪnvɪ'teɪ(ə)n] ?
Why should our king grant us this invitation ?
为什么 应该 我们的 国王 授予 我们 这 邀请 ?

吾王何以征会许之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu laughed and said :
这 国王 的 楚 笑了 和 说 :

楚王笑曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tu;; tə] [ru:l] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I have long desired to rule the country . "
" 我 有 长的 想要的 到 规则 这 国家 . "

“寡人欲主中华之政久矣。

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][hæv; həv] [ðæt] [ɒpə'tju:nəti] .
I wish I could have that opportunity .
我 希望 我 可以 有 那 机会 :

恨不得其便耳，

[tə'deɪ] , [dju:k] [sɒŋ] [ɪz] [ɪ'nɪʃi'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ək'sesəriz] .
Today , Duke Song is initiating a gathering of clothing and accessories .
今天 , 公爵 歌曲 是 启动 一个 采集 的 衣服 和 配件 :

今宋公倡衣裳之会。

[ai] ['ðeəfɔ:(r)] [ju:st] [ðɪs] [tu;; tə][ju'nait][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
I therefore used this to unite the feudal lords .
我 所以 用过的 这 到 团结 这 封建 领主们 :

寡人因之以合诸侯。

[wʊdnt] [ðæt] [bi;; bi]['betə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？ ”

[grænd]['mɑ:stə(r)] [tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] [sed] :
Grand Master Cheng Dechen said :
盛大 掌握 程 德钦 说 :

大夫成得臣进曰：

" [sɒŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [lʌvd] [feɪm] [bʌt; bət] [lækt] ['sʌbstəns] . "
" Song Gong was a man who loved fame but lacked substance . "
" 歌曲 锣 曾是 一个 男人 WHO 喜爱 名声 但 缺乏 物质 . "

“宋公为人好名而无实，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['gʌləb(ə)l] [ænd; ənd] [læk] ['fɔ:sait] .
They are gullible and lack foresight .
他们 是 容易上当受骗 和 缺少 远见 :

轻信而寡谋。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [si:z] [ðem; ðəm] . . .
If they were to ambush and seize them . . .
如果 他们 是 到 伏击 和 抢占 他们 . . .

若伏甲以劫之，

[ðæt] [mæn][kæn; kən][bi;; bi] ['kæptʃəd] .
That man can be captured .
那 男人 能 是 捕获 :

其人可虏也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [mi:n] . "
" That is exactly what I mean . "
" 那 是 确切地 什么 我 意思是 . "

“寡人意正如此。”

- [sed] :
Ziwen said :
- 说 :

子文曰：

" [ˈprɒmɪs] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] , [ðen] [ˈkɪdnæp][ðem; ðəm] [əˈgen] . "
" **Promise someone a meeting , then kidnap them again** . "
" 承诺 某人 一个 会议 , 然后 绑架 他们 再次 . "

“许人以会而复劫之，

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [tʃuː] [ɪz] [ʌnˈtrʌstwɜːði] .
People say that Chu is untrustworthy .
人们 说 那 楚 是 不可信赖的 .

人谓楚无信矣。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [səbˈdjuː] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ?
How can we subdue the feudal lords ?
如何 能 我们 征服 这 封建 领主们 ?

何以服诸侯？ ”

[ˈdeɪ.tʃən] [sed] :
Dechen said :
德钦 说 :

得臣曰：

“ [sɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] . "
“ **Song Xi was the leader of the alliance** . "
“ 歌曲 习 曾是 这 领导者 的 这 联盟 . "

“宋喜于主盟。

[hiː; hi][mʌst; məst][ˈhɑːbə(r)][æn; ən] [ˈærəɡənt] [ˈætɪtjuːd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
He must harbor an arrogant attitude towards the feudal lords .
他 必须 港口 一个 傲慢的 态度 向 这 封建 领主们 .

必有傲诸侯之心，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɒləsɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
The feudal lords were not accustomed to the policies of Song .
这 封建 领主们 是 不是 习惯 到 这 政策 的 歌曲 .

诸侯未习宋政，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [help] [hɪm] .
No one can help him .
不 一 能 帮助 他 .

莫之与也，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɒb] [æz; əz][ə; eɪ] [fəʊ] [ɒv; əv] [fɔːs] .
They were robbed as a show of force .
他们 是 被抢劫 作为 一个 展示 的 力量 .

劫之以示威。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɒb] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈliːst] .
They were robbed and then released .
他们 是 被抢劫 和 然后 发布 .

劫而释之，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [ˈdemənstreɪt] [ˈvɜːtjuː] .
It can also demonstrate virtue .
它 能 还 证明 美德 .

又可以示德，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [sɔːŋz] [ɪnˈkɒmpɪtəns] .
The feudal lords were ashamed of Song's incompetence .
这 封建 领主们 是 羞愧 的 歌曲的 无能 .

诸侯耻宋之无能。

[nɒt] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tuː; tə] [tʃuː]
Not returning to Chu
不是 返回 到 楚

不归楚，

[tuː; tə] [hu:m] [wɪl] [ðei] [rɪ'tɜ:n] ?
To whom will they return ?
到 谁 将要 他们 返回 ?

将谁归乎？

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [huː] [ɪz] [baʊnd] [baɪ] [ˈpeti] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [wɪl] [luːz] [greɪt] [etʃiːvmənts] .
A person who is bound by petty principles will lose great achievements .
一个 人 WHO 是 边界 经过 小气 原则 将要 失去 伟大的 成就 .

夫拘小信而丧大功，

" [ðæts] [nɒt][ə; eɪ][ˈstrætədʒi] ! "
" That's not a strategy ! "
" 那就是 不是 一个 战略 ！ "

非策也！ "

- [rɪˈpɔ:tɪd] :
Ziwen reported :
- 据报道 :

子文奏曰：

" - [plæn] ,
" Ziyu's plan ,
" - 计划 ,

“子玉之计，

" [ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [maɪ] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] . "
" This is beyond my capabilities . "
" 这 是 超过 我的 能力 . "

非臣所及。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ðen] [sent] [tʃen] [ˈdeɪ.tʃen] .
The King of Chu then sent Cheng Dechen .
这 国王 的 楚 然后 发送 程 德钦 .

楚王乃使成得臣、

[ˈɡerɪt][ænd; ənd][biː ˈəʊ][wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒenərəlz] .
Dou and Bo were appointed as generals .
斗 和 波 是 任命 作为 将军们 .

斗勃二人为将，

[iːtʃ] [saɪd] [sɪˈlektz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [driːl] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ˈɔːdərs] .
Each side selects five hundred warriors to drill and await orders .
每个 边 选择 五 百 战士 到 钻头 和 等待 订单 .

各选勇士五百人操演听令，

[ðə; ði][ˈpriː - [əˈreɪndʒd] [plæn][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] ,
The pre - arranged plan to ambush the alliance ,
这 预 - 安排 计划 到 伏击 这 联盟 ,

预定劫盟之计，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] ,
No need to go into details ,
不 需要 到 去 进入 细节 ,

不必详说，

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [bɪˈləʊ] .
As will be seen below .
作为 将要 是 已见 以下 .

下文便见。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][ˈlʌ; lu:] [ʃæn] .
Now , let's talk about how Duke Xiang of Song returned from Lu Shang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 公爵 向 的 歌曲 返回 从 鲁 尚 .
且说宋襄公归自鹿上,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He was delighted .
他 曾是 高兴极了 .

欣然有喜色,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [prɪns] - :
He said to Prince Mui .
他 说 到 王子 - :

谓公子目夷曰:

" [tʃu:] [hæz; həz] [ɔ:'redi] ['grɑ:ntɪd] [ju: 'es][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] . "
" Chu has already granted us the rights of the feudal lords . "
" 楚 有 已经 的确 我们 这 权利 的 这 封建 领主们 . "
“楚已许我诸侯矣。”

[mju:][ji:] [əd'vaɪzd] :
Mu Yi advised :
亩 易 建议 :

目夷谏曰:

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

“楚,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [bɑ:r'berɪənz] .
They are barbarians .
他们 是 野蛮人 .

蛮夷也,

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'fæðəməbl] .
His intentions are unfathomable .
他的 意图 是 深不可测 .

其心不测。

[ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tu:; tə][get] [wɒt] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
You have the power to get what you want .
你 有 这 力量 到 得到 什么 你 想 .

君得其口,

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [wɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
He did not win his heart .
他 做过 不是 赢 他的 心 .

未得其心,

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][fɪə(r)][ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'i:] .
Your Majesty , I fear you may be deceiving me .
你的 威严 , 我 害怕 你 可能 是 欺骗 我 .

臣恐君之见欺也。”

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰:

" - [ɪz] [tu:] [sə'spiʃəs] . "
" Ziyu is too suspicious . "
" - 是 也 可疑的 . "

“子鱼太多心了。

[aɪ] [tri:t] [ˈpi:p(ə)l] [wið] [ˈɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:ðinəʃ] .
I treat people with loyalty and trustworthiness .

我 对待 人们 和 忠诚 和 可信度 .

寡人以忠信待人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [beə(r)][tu:; tə] [dɪˈsi:v] [em ˈi:] ?
How could anyone bear to deceive me ?

如何 可以 任何人 熊 到 欺骗 我 ？

人其忍欺寡人哉？ ”

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hi:d] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ʊv; əv][mju:][ji:] .
Therefore , he did not heed the words of Mu Yi .

所以 ， 他 做过 不是 注意 这 字 的 亩 易 。

遂不听目夷之言，

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
A proclamation was issued to summon people to a meeting .

一个 公告 曾是 发布 到 召唤 人们 到 一个 会议 。

传檄征会。

[ðeɪ] [fɜ:st] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [bɪld] [æŋ; ən][ˈɔ:ltə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈeəriə][ʊv; əv] [ju] .
They first sent people to build an altar in the area of Yu .

他们 第一的 发送 人们 到 建造 一个 坛 在 这 区域 的 于 。

先遣人于孟地筑起坛场，

[ˈrenəveɪt] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] ,
Renovate the mansion ,

翻新 这 大厦 ，

增修公馆，

[ɪkˈstri:mli] [lʌɡˈzʊəriəs]
Extremely luxurious

极其 豪华

务极华丽，

[ðə; ði] [ˈgrænəri] [stɔ:z] [ˈfɒdə(r)] [ænd; ənd] [greɪn] .
The granary stores fodder and grain .

这 粮仓 商店 饲料 和 粮食 。

仓场中储积刍粮，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ʊv; əv] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] - [ˈɑ:mɪz] .
This is intended to provide food for the horses of various countries ' armies .

这 是 故意的 到 提供 食物 为了 这 马匹 的 各种各样的 国家 - 军队 。

以待各国军马食费。

[ɔ:l] [ˈserɪmənɪz] [ʊv; əv] [ˈɒfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [rɪˈwɔ:dz] ,
All ceremonies of offering sacrifices and rewards ,

全部 仪式 的 提供 牺牲 和 奖励 ，

凡献享犒劳之仪，

[wʌn] [baɪ][wʌn][frɒm; frəm] [θɪk] ,
One by one from thick ,

一 经过 一 从 厚的 ，

一一从厚，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪˈpeəd] .
Everything is prepared .

一切 是 准备 。

无不预备。

[baɪ][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʊv; əv] [ˈɔ:təm] ,
By the seventh month of autumn ,

经过 这 第七 月 的 秋天 ，

至秋七月，

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [pʊ; əv] [sɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈtræv(ə)l][baɪ] [ˈkæriɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Duke Xiang of Song ordered that the emperor travel by carriage to the meeting .
公爵 向 的 歌曲 订购 那 这 皇帝 旅行 经过 运输 到 这 会议 .
宋襄公命乘车赴会。

[mju:][ji:] [ˈfɜ:ðə(r)] [ədˈvaɪzɪd] :
Mu Yi further advised :
亩 易 更远 建议 :
目夷又谏曰:

" [tʃu:] [ɪz] [strɒŋ] [bʌt; bət] [læk] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" Chu is strong but lacks righteousness . "
" 楚 是 强的 但 缺乏 义 . "
"楚强而无义，

[pli:z] [prəˈsi:d] [baɪ] [ˈtʃæri:əts] .
Please proceed by chariots .
请 继续 经过 战车 .
请以兵车往。"

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :
襄公曰:

" [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə][həʊld][ə; eɪ] - [ˈmi:tɪŋ] [pʊ; əv]
" I have made an agreement with the feudal lords to hold a ' meeting of
" 我 有 制成 一个 协议 和 这 封建 领主们 到 抓住 一个 - 会议 的
[ˈkləʊðɪŋ] - . "
clothing ' . "
衣服 - . "

“寡人与诸侯约为‘衣裳之会’，
[ɪf] [ˈtʃæri:əts] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st]
If chariots are used
如果 战车 是 用过的

若用兵车，
[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [tu:; tə][maɪˈself] .
I made a promise to myself .
我 制成 一个 承诺 到 我 .

自我约之，
[hi:; hi] [fel] [ˈɪntu:] [dɪˈprævəti] .
He fell into depravity .
他 跌倒 进入 堕落 .

自我堕之，
" [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈtrʌstwɜ:ðɪnəs] [tu:; tə]
" In the future , we will have no way to demonstrate our trustworthiness to
" 在 这 未来 , 我们 将要 有 不 方式 到 证明 我们的 可信度 到

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ! "
the feudal lords ! "
这 封建 领主们 ! "
异日无以示信于诸侯矣！ "

[mju:][ji:] [sed] :
Mu Yi said :
亩 易 说 :
目夷曰:

" [ju:;; jʊ] [trʌst] [ˌem ˈi:] [kəmˈpli:tli] [brɪkəz; brɪkəʊz][ju:;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] . "

" **You trust me completely because you are riding in a carriage .** "

" 你 相信 我 完全地 因为 你 是 骑术 在 一个 运输 . "

“君以乘车全信，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪˈkwests] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tʃæri:əts] [bi:; bi][leɪd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [θri:] [li:] [əˈweɪ] .

Your Majesty requests that a hundred chariots be laid in ambush three li away .

你的 威严 请求 那 一个 百 战车 是 铺设 在 伏击 三 李 离开 .

臣请伏兵车百乘于三里之外，

[haʊ] [əˈbaʊt] [priˈpeərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɪˈmɜ:dzənsi] ？

How about preparing for an emergency ？

如何 关于 准备 为了 一个 紧急情况 ？

以备缓急何如？ ”

[dju:k] [ʃiˈæŋ] [sed] ：

Duke Xiang said ：

公爵 向 说 ：

襄公曰：

" [ju:;; jʊ][ju:z] [tʃæri:əts] ， "

" **You use chariots ,** "

" 你 使用 战车 ， "

“子用兵车，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [wʊt] [aɪ][ju:z] ？

How is this any different from what I use ？

如何 是 这 任何 不同的 从 什么 我 使用 ？

与寡人用之何异，

[ˈæbsəlu:tli] [nɒt] .

Absolutely not .

绝对地 不是 。

必不可。”

[ɒn][ðə; ðɪ] [i:v] [ɒv; əv] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] ，

On the eve of departure ,

在 这 前夕 的 离开 ，

临行之际，

[dju:k] [ʃiˈæŋ] [ˈɔ:ləsʊ] [frɪəd] [ðæt][ðə; ðɪ][mju:][ji:] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪn][ðə; ðɪ] [steɪt] [tu:; tə]

Duke Xiang also feared that the Mu Yi people would raise an army in the state to

公爵 向 还 害怕 那 这 亩 易 人们 会 增加 一个 军队 在 这 状态 到

[prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .

provide support .

提供 支持 。

襄公又恐目夷在国起兵接应，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] .

He lost his integrity .

他 丢失的 他的 正直 。

失了他信义，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [mju:][ji:][tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .

He then asked Mu Yi to go with him .

他 然后 问 亩 易 到 去 和 他 。

遂要目夷同往。

[mju:][ji:] [sed] ：

Mu Yi said ：

亩 易 说 ：

目夷曰：

" [ai][ei 'em][ˈɔ:lsəʊ] ['wʌrɪd] . "

" **I am also worried** . "

" 我 是 还 担心 . "

“臣亦放心不下，

" [aɪl] [gəʊ] [tu:] . "

" **I'll go too** . "

" 患病的 去 也 . "

也要同去。”

[səʊ][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [pleɪs] .

So the emperor and his ministers went together to the meeting place .

所以 这 皇帝 和 他的 部长们 去 一起 到 这 会议 地方 .

于是君臣同至会所。

[tʃu:]

Chu

楚

楚、

[lɪst] ,

List ,

列表 ,

陈、

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] ,

Cai ,

蔡 ,

蔡、

[meɪ] ,

May ,

可能 ,

许、

[kəʊ] ,

Cao ,

曹 ,

曹、

[ðə; ði][ˈru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]

The rulers of the six states of Zheng

这 统治者 的 这 六 各州 的 郑

郑六国之君，

[ə'reɪvd] [æz; əz] ['fedʒu:ld] .

Arrived as scheduled .

到达的 作为 已安排 .

如期而至，

[haʊ'evə(r)] , [dʒu:k] ['ʃaʊ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] .

However , Duke Xiao of Qi was displeased .

然而 , 公爵 肖 的 齐 曾是 不高兴 .

惟齐孝公心怀怏怏，

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][dɪd][nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃu:] .

Duke Xi of Lu did not establish relations with Chu .

公爵 习 的 鲁 做过 不是 建立 关系 和 楚 .

鲁僖公未与楚通，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [dɪd][nɒt] [ə'reɪv] .

The two gentlemen did not arrive .

这 二 先生们 做过 不是 到达 .

二君不到。

[dʒu:k] [ʃiː'æŋ] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] .
Duke Xiang sent messengers to welcome the feudal lords of the six states .
公爵 向 发送 信使 到 欢迎 这 封建 领主们 的 这 六 各州 .
襄公使候人迎接六国诸侯，

[ðə; ði] [brɑ:ntʃ] [ɪz] [naʊ] [kləʊzd] .
The branch is now closed .
这 分支 是 现在 关闭 .

分馆安歇。

[rɪ'wɔ:dz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [ðeɪ] [ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['vi:əkl] . "
" They all need to take a vehicle . "
" 他们 全部 需要 到 拿 一个 车辆 . "

“都用乘车，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] ['meni] [ə'tendənts] ,
Although the King of Chu had many attendants ,
虽然 这 国王 的 楚 有 许多 服务员 ,

楚王侍从虽众，

[,aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['vi:əkl] .
It also refers to taking a vehicle .
它 还 指 到 采取 一个 车辆 .

亦是乘车。”

[dʒu:k] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tʃu:] [wɪl] [nɒt] [dɪ'si:v] [,em 'i:] . "
" I know that Chu will not deceive me . "
" 我 知道 那 楚 将要 不是 欺骗 我 . "

“吾知楚不欺吾也。”

[ðə; ði][grænd][ə'strɒlədʒə(r)] [di'vain] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
The Grand Astrologer divined an auspicious day for the alliance .
这 盛大 占星家 神谕 一个 吉祥 天 为了 这 联盟 .

太史卜盟日之吉，

[dʒu:k] [ʃiː'æŋ] [ɔ:dəd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi][sent][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [steɪts] .
Duke Xiang ordered the message to be sent to all the states .
公爵 向 订购 这 信息 到 是 发送 到 全部 这 各州 .

襄公命传知各国。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [fɜ:st] ,
A few days first ,
一个 很少 天 第一的 ,

先数日，

[ə'pɔɪnt] ['di:kənz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɜ:sə'nel] [tu:; tə][ðə; ði][ɔ:ltə(r)][ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Appoint deacons and other personnel to the altar in advance .
委 执事 和 其他 人员 到 这 坛 在 进步 .

预派定坛上执事人等。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔ:niŋ] .
It was the fifth watch of the morning .
它 曾是 这 第五 手表 的 这 早晨 .

是早五鼓，

[ə'baʋ] [ænd; ənd] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)]

Above and below the altar
多于 和 以下 这 坛

坛之上下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [set] [ʌp] [ˈtɔ:rtʃɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d]

They all set up torches in the courtyard
他们 全部 放 向上 火炬 在 这 庭院

皆设庭燎，

[,aɪ 'ti:] [ˈaɪnz] [laɪk][ðə; ði][sʌn]

It shines like the sun
它 闪耀 喜欢 这 太阳

照耀如同白日。

[brɪ'saɪd] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)]

Beside the altar
旁 这 坛

坛之旁，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] [tu:; tə] [rest]

There is another place to rest
那里 是 其他 地方 到 休息

另有憩息之所，

[dju:k] [ˈi:ˌæŋ] [went] [ə'hed] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm]

Duke Xiang went ahead to wait for him
公爵 向 去 前方 到 等待 为了 他

襄公先往以待，

[tʃɛn] - [gʌ]

Chen Mugong Gu
陈 - 顾

陈穆公谷、

[ʃi: eɪ'aɪ] [dʒwɑ:ŋ] [gɒŋ] [dʒi:ɑ:wu:]

Cai Zhuang Gong Jiawu
蔡 庄 铎 甲午

蔡庄公甲午、

[dʒɛŋ] - ['vɪktəri]

Zheng Wengong's victory
郑 - 胜利

郑文公捷、

[tʃʊ] - ,

Xu Xigongye
徐 - ,

许僖公业、

[kaʊ] [ˈi:ˌæŋ] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['fju:d(ə)l] [bɔ:dz]

Cao Gonggong Xiang was one of the five feudal lords
曹 共工 向 曾是 一 的 这 五 封建 领主们

曹共公襄五位诸侯，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)]

They arrived one after another
他们 到达的 一 后 其他

陆续而至。

[ˈɑ:ftə(r)] ['sɜ:vɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]

After serving for a long time
后 服务 为了 一个 长的 时间

伺候良久，

[ðə; ði][skɑɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['braɪt(ə)n] .
The sky was about to brighten .
这 天空 曾是 关于 到 提亮 .

天色将明，

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:; , [ʃɪ'ɔ:ŋ] - , [ə'raɪvd] .
King Cheng of Chu , Xiong Yunfang , arrived .
国王 程 的 楚 , 熊 - , 到达的 .

楚成王熊頹方到。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['etɪkət] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l][həʊst] .
Duke Xiang followed the etiquette expected of a local host .
公爵 向 随后 这 礼仪 预期的 的 一个 当地的 主持人 .

襄公且循地主之礼，

['ɑ:ftə(r)][sʌm; səm] [pə'lait] [ək'nɒlɪdʒmənt] ,
After some polite acknowledgment ,
后 一些 有礼貌的 致谢 ,

揖让了一番，

[ə'send] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)][ɪn] [tu:; [tɪəz] , [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Ascend the altar in two tiers , left and right .
上升 这 坛 在 二 层级 , 左边 和 正确的 .

分左右两阶登坛。

[raɪt] [steps] [baɪndən] ,
Right Steps Binden ,
正确的 步骤 宾登 ,

右阶宾登，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [ɔ:dz] [deəd] [tu:; tə][ju:'zɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
None of the feudal lords dared to usurp the throne from King Cheng of Chu
没有任何 的 这 封建 领主们 敢于 到 篡 这 王座 从 国王 程 的 楚
.
:
.

众诸侯不敢僭楚成王，

[let] [aɪ'ti:] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
Let it take the lead .
让 它 拿 这 带领 .

让之居首。

[tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] ,
Cheng Dechen ,
程 德钦 ,

成得臣、

['gerɪt][,bi: 'əʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:; ['dʒenərəlz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðəm; ðəm] .
Dou Bo and his two generals accompanied them .
斗 波 和 他的 二 将军们 伴随 他们 .

斗勃二将相随，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [ɔ:dz] [ɔ:lsəʊ][hæd; həd] ['mɪnɪstə] [ə'kʌmpənɪŋ] [ðəm; ðəm] .
Each of the feudal lords also had ministers accompanying them .
每个 的 这 封建 领主们 还 有 部长们 随同 他们 .

众诸侯亦各有从行之臣，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:; ['di:teɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细说。

[left] [steps] ,
Left steps ,
左边 步骤 ,

左阶主登，

[ˈæʊnli] [dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [prɪns] - , [wɜ:(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
Only Duke Xiang of Song and his son , Prince Muyi , were present .
仅有的 公爵 向 的 歌曲 和 他的 儿子 , 王子 - , 是 展示 .

单只宋襄公及公子目夷君臣二人。

[dʒʌst] [naʊ] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] ,
Just now when he was promoted ,
只是 现在 什么时候 他 曾是 推广 ,

方才升阶之时，

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][həʊst][ænd; ənd] [gest] ,
In terms of host and guest ,
在 条款 的 主持人 和 客人 ,

论个宾主，

[ˈhævɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:lta(r)] ,
Having ascended the altar ,
拥有 上升 这 坛 ,

既登盟坛之上，

[ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈænɪmlz] [sweə(r)][æŋ; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] ,
Sacrificial animals swear an oath of blood ,
献祭 动物 发誓 一个 誓言 的 血 ,

陈牲歃血，

[ðə; ði] [sʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [prɪəst] [baɪ][ðə; ði] [ˈhevənz] .
The sun must be pierced by the heavens .
这 太阳 必须 是 穿孔 经过 这 天 .

要天矢日，

[ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
Listed in the book ,
列出 在 这 书 ,

列名载书，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [ˈelɪvert] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [pəˈzɪ(ə)n] .
They then decided to elevate the leader of the alliance to the highest position .
他们 然后 决定 到 提升 这 领导者 的 这 联盟 到 这 最高 位置 .

便要推盟主为尊了。

[dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhəʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wʊd] [spi:k] [ʌp] .
Duke Xiang of Song was hoping that the King of Chu would speak up .
公爵 向 的 歌曲 曾是 希望 那 这 国王 的 楚 会 说话 向上 .

宋襄公指望楚王开口，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] .
Look at it with your eyes .
看 在 它 和 你的 眼睛 .

以目视之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈloʊərd; ˈlaʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The King of Chu lowered his head and remained silent .
这 国王 的 楚 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

楚王低头不语，

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ðə; ði] ['veəriəs] [stɜ:ts] [lʊkt] [æt; ət] [i:tj] [ˈʌðə(r)][ɪn] [brɪˈwildəmənt] .
The various states looked at each other in bewilderment .
这 各种各样的 各州 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
蔡诸国面面相觑，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:st] .
No one dares to strike first .
不 一 敢于 到 罢工 第一的 .
莫敢先发。

[dju:k] [ʃi:ˈæŋ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][həʊld] [bæk] .
Duke Xiang could no longer hold back .
公爵 向 可以 不 更长 抓住 后退 .
襄公忍不住了，

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ˈpraʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He then stepped forward proudly and said :
他 然后 步 向前 自豪地 和 说 :
乃昂然而出曰：

" [təˈdeɪz] [ˈækʃ(ə)nz] ,
" **Today's actions** ,
" 今天的 行动 ,
“今日之举，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [lɔ:d] , [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] .
I wish to revive the legacy of my late lord , Duke Huan of Qi .
我 希望 到 复活 这 遗产 的 我的 晚的 主 , 公爵 欢 的 齐 .
寡人欲修先伯主齐桓公故业，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l]
Respect the King and Bring Peace to the People
尊重 这 国王 和 带来 和平 到 这 人们
尊王安民，

[si:s] [hɑ:ˈstɪlətɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ði][wɔ:(r)] .
Cease hostilities and end the war .
停止 敌对行动 和 结尾 这 战争 .
息兵罢战，

[tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ɒv; əv] [pi:s] [wɪð] [ɔ:l][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] .
To share the blessings of peace with all under heaven .
到 分享 这 祝福 的 和平 和 全部 在下面 天堂 .
与天下同享太平之福，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?
诸君以为何如？ ”

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [əˈgri:d] .
The feudal lords have not yet agreed .
这 封建 领主们 有 不是 然而 同意 .
诸侯尚未答应，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu stepped forward and said :
这 国王 的 楚 步 向前 和 说 :
楚王挺身而出曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [gʊd] . "
" **Your words are very good** . "
" 你的 字 是 非常 好的 . "
“君言甚善。

[bʌt; bət] [hu:] [naʊ] [li:dz] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ?
But who now leads the alliance ?
但 who 现在 线索 这 联盟 ?

但不知主盟今属何人？ ”

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" ['merɪt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['rekəg'naɪzd] [ænd; ənd] [ri'wɔ:did] [ə'kɔ:drɪŋli] . "
" Merit should be recognized and rewarded accordingly . "
" 优点 应该 是 认可 和 奖励 因此 . "

“有功论功，

[ræŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [ew'ɔ:did] [wɪ'ðəʊt] ['merɪt] .
Ranks were awarded without merit .
排名 是 获奖 没有 优点 .

无功论爵，

[wɒt] [mɔ:(r)][kæn; kən][bi:; bi] [sed] ?
What more can be said ?
什么 更多的 能 是 说 ?

更有何言？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ə'sju:mɪŋ] [ðə; ði][t'aɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] . "
" I have been a king for a long time , assuming the title of king . "
" 我 有 到过 一个 国王 为了 一个 长的 时间 , 假设 这 标题 的 国王 . "

“寡人冒爵为王久矣。

[ɔ:l'dəʊ] [sɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ,
Although Song was a high - ranking official ,
虽然 歌曲 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 ,

宋虽上公，

[nɒt] [bɪ'fɔ:(r)] [kɪŋ] [næn] ,
Not before King Nan ,
不是 前 国王 楠 ,

难列王前，

[aɪ] , [ðə; ði][ru:lə(r)] , [ə'pɒlədʒaɪzd] [fɜ:st] .
I , the ruler , apologized first .
我 , 这 统治者 , 道歉 第一的 .

寡人告罪占先了。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] .
He then took the first place .
他 然后 采取 这 第一的 地方 .

便立在第一个位次。

[mju:][ji:] [tʌŋ] [æt; ət] [dju:k] [ʃi:ɑ:ŋz] [sli:v] .
Mu Yi tugged at Duke Xiang's sleeve .
亩 易 拉扯 在 公爵 翔的 袖子 .

目夷扯襄公之袖，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi][p'eɪ(ə)nt][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði][pəʊə(r)][tu:; tə][du:; də][səʊ] .
He wanted to be patient and have the power to do so .
他 通缉 到 是 病人 和 有 这 力量 到 做 所以 .

欲其权且忍耐，

[ˈfɜːðə(r)] [ˈdɪstrɪkt] - [ˈlev(ə)l] [ˈhændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

[djuːk] [ˈiːˈæŋ] [held][ðə; ði][ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈfɜːmli] [ɪn][hɪz; ɪz][grɑːsp] .
Duke Xiang held the leader of the alliance firmly in his grasp .
公爵 向 握住 这 领导者 的 这 联盟 牢牢 在 他的 抓牢 .

襄公把个盟主捏在掌中，

[ə; eɪ][lɑːst] - [ˈmɪnɪt] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][plænz] ,
A last - minute change of plans ,
一个 最后的 - 分钟 改变 的 计划 ,

临时变卦，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɒt][biː; bi] [əˈhɔɪd] ?
How can I not be annoyed ?
如何 能 我 不是 是 恼怒 ?

如何不恼。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] .
He was filled with anger .
他 曾是 已填 和 愤怒 .

包著一肚子气，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [spiːk] [ˈfɑːpli] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
He couldn't help but speak sharply and change his expression .
他 不能 帮助 但 说话 尖锐地 和 改变 他的 表达 .

不免疾言遽色，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] :
He said to the King of Chu :
他 说 到 这 国王 的 楚 :

谓楚王曰：

" [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] [brɪŋz] [ˈblesɪŋz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
" **The poor man brings blessings to his ancestors** ,
" 这 贫穷的 男人 带来 祝福 到 他的 祖先 ,

“寡人徼福先代，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɒnəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
I am honored to be a high - ranking official .
我 是 荣幸 到 是 一个 高的 - 排行 官方的 .

忝为上公，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] [ɡest] .
The emperor also treated him with the courtesy due to a guest .
这 皇帝 还 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

天子亦待以宾客之礼。

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈzʌmptʃuəs] .
Your words are presumptuous .
你的 字 是 放肆 .

君言冒爵，

[ðɪs] [ɪz] [juːzɜːˈpeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] .
This is usurpation of the title .
这 是 篡位 的 这 标题 .

乃僭号也，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [fɔːls] [kɪŋ] [səˈpres] [ə; eɪ] [truː] [ˈruːlə(r)] !
How can a false king suppress a true ruler !
如何 能 一个 错误的 国王 压制 一个 真的 统治者 !

奈何以假王而压真公乎！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [sɪns] [ai][eɪ'em][ə; eɪ] [fɔ:ls] [kɪŋ] . . . "
" Since I am a false king . . . "
" 自从 我 是 一个 错误的 国王 . . . "

“寡人既是假王，

[hu:] [ɪn'strʌktɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [em 'i:][hɪə(r)] ?
Who instructed you to invite me here ?
WHO 指示 你 到 邀请 我 这里 ?

谁教你请寡人来此？ ”

[dʒu:k] [fɪ:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)l][hɪə(r)] . . . "
" Your arrival here . . . "
" 你的 到达 这里 . . . "

“君之至此，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [ə'grɪ:d] [ə'pɒn] [bɪ'fɔ:hænd] [ðæt] [ðə; ði][dɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] .
It was also agreed upon beforehand that the deer were involved .
它 曾是 还 同意 之上 预先 那 这 鹿 是 涉及 .

亦是鹿上先有成议，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][mɪə(r)] ['empti] ['prɒmɪs] [frɒm; frəm][em 'i:] .
This is not a mere empty promise from me .
这 是 不是 一个 仅仅 空的 承诺 从 我 .

非寡人之谩约也。”

[tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Cheng Dechen shouted from the side :
程 德钦 喊叫 从 这 边 :

成得臣在旁大喝曰：

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[əʊnli][ɑ:sk][ðə; ði] ['veəriəs] [bɔ:dz] ,
Only ask the various lords ,
仅有的 问 这 各种各样的 领主们 ,

只问众诸侯，

[dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] [tʃu:] ?
Did they come from Chu ?
做过 他们 来 从 楚 ?

为楚来乎？

" [hæv; həv] [ðeɪ] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [sɒŋ] ? "
" Have they come for Song ? "
" 有 他们 来 为了 歌曲 ? "

为宋来乎！ ”

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈，

[ˌsiː erˈaɪ] - .
Cai Guoge .
蔡 国 歌 .

蔡各国。

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [fɪəd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [tʃuː] .
He usually feared and submitted to Chu .
他 通常 害怕 和 提交 到 楚 .

平素畏服于楚，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈdiːd] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [tʃuː] . "
" We are indeed acting on the orders of Chu . "
" 我们 是 的确 表演 在 这 订单 的 楚 . "

“吾等实奉楚命，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [feɪl][tuː; tə] [kʌm] .
I dared not fail to come .
我 敢于 不是 失败 到 来 .

不敢不至。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu laughed heartily and said :
这 国王 的 楚 笑了 衷心地 和 说 :

楚王呵呵大笑曰：

" [wɒt] [els] [dʌz] [ɔːd] [sɒŋ] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ? "
" What else does Lord Song have to say ? "
" 什么 别的 做 主 歌曲 有 到 说 ? "

“宋君更有何说？”

[djuːk] [ˈiːˌæŋ] [ˈriːəlaɪzd] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdɪə] .
Duke Xiang realized this was not a good idea .
公爵 向 已实现 这 曾是 不是 一个 好的 主意 .

襄公见不是头。

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
I wanted to reason with him .
我 通缉 到 原因 和 他 .

欲待与他讲理。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [keə(r)][əˈbaʊt] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] ,
He doesn't care about the length of the management ,
他 不 关心 关于 这 长度 的 这 管理 ,

他又不管理之长短，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
In order to devise a plan to escape ,
在 命令 到 设计 一个 计划 到 逃脱 ,

欲作脱身之计，

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piːs] [ɒv; əv][ˈɑːmə(r)][fɔː(r); fə(r)] [prəˈtek(ə)n] ,
Without a single piece of armor for protection ,
没有 一个 单身的 片 的 盔甲 为了 保护 ,

又无片甲相护，

[ˈhezɪteɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇，

[ˈəʊnli] [tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] ,
Only Cheng Dechen ,
仅有的 程 德钦 ,

只见成得臣、

[ˈɡerɪt][bi: ˈəʊ] [rɪˈmu:vɔd] [hɪz; ɪz][ˈfɔ:m(ə)l][əˈtaɪə(r)] .
Dou Bo removed his formal attire .
斗 波 已移除 他的 正式的 服装 .

斗勃卸去礼服，

[ˈweəɪŋ] [ˈhevi] [ˈɑ:mə(r)] [ˌʌndəˈni:θ] ,
Wearing heavy armor underneath ,
穿着 重的 盔甲 下 ,

内穿重铠，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [smɔ:l] [red] [flæg] [tʌkt] [ˈɪntu:][ðeə(r)] [ˈweɪstbənd] .
Each of them had a small red flag tucked into their waistband .
每个 的 他们 有 一个 小的 红色的 旗帜 塞进去 进入 他们的 腰带 .

腰间各插小红旗一面，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [weɪvɔd] [ðə; ðɪ][flæg] [daʊn] [təˈwɔ:dz] [ðə; ðɪ][ˈɔ:ltə(r)] .
The general waved the flag down towards the altar .
这 一般的 挥手 这 旗帜 向下 向 这 坛 .

将旗向坛下一招，

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊɪd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
Those who followed the King of Chu
那些 WHO 随后 这 国王 的 楚

那跟随楚王人众，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] ,
More than a thousand people ,
更多的 比 一个 千 人们 ,

何止千人，

[wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] [ðeɪ] [ɔ:l] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [rɪˈvi:ld] [ðeə(r)][ˈɑ:mə(r)] .
One by one they all took off their clothes and revealed their armor .
一 经过 一 他们 全部 采取 离开 他们的 衣服 和 揭晓 他们的 盔甲 .

一个个俱脱衣露甲，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] ,
Holding a hidden weapon ,
保持 一个 隐 武器 ,

手执暗器，

[laɪk] [ˈbi:z] [ˈswɔ:mɪŋ] [ænd; ənd][ænts] [ˈɡæðərɪŋ] .
Like bees swarming and ants gathering .
喜欢 蜜蜂 蜂拥而至 和 蚂蚁 采集 .

如蜂趲蚁聚，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈɔ:ltə(r)] .
He rushed up to the altar .
他 匆忙 向上 到 这 坛 .

飞奔上坛。

[ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz]
The feudal lords of various countries
这 封建 领主们 的 各种各样的 国家

各国诸侯，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [ˈɔ:lməʊst] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊlz] .
They were all so frightened they almost lost their souls .
他们 是 全部 所以 害怕 他们 几乎 丢失的 他们的 灵魂 .

俱吓得魂不附体，

[tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] [fɜːst] [ˈtaɪtlɪ] [ɡrɪpt] [sɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɡɔːŋz] [sliːvz] .
Cheng Dechen first tightly gripped Song Xiang Gong's sleeves .
程 德钦 第一的 紧紧 紧握 歌曲 向 锣的 袖子 .

成得臣先把宋襄公两袖紧紧捻定，

[tɒŋ] - [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Tong Doubo commanded the armored soldiers ,
童 德 - 命令 这 装甲 士兵 ,

同斗勃指挥众甲士，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [ðə; ði][dʒeɪd] , [saɪlk] , [ænd; ənd][juːˈtensɪlz] [dɪˈsplɛɪd] [ɒŋ][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
They plundered the jade , silk , and utensils displayed on the altar .
他们 掠夺 这 玉 , 丝绸 , 和 餐具 显示 在 这 坛 .

掳掠坛上所陈设玉帛器皿之类，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈdiːkənz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
A group of deacons scattered and fled in panic .
一个 团体 的 执事 疏散 和 逃亡 在 恐慌 .

一班执事乱窜奔逃，

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sɔː] [ðæt] [prɪns] - [wɒz; wəz] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈkləʊsli] [brɪˈsaɪd] [hɪm] .
Duke Xiang of Song saw that Prince Mui was following closely beside him .
公爵 向 的 歌曲 锯 那 王子 - 曾是 下列的 密切 旁 他 .

宋襄公见公子目夷紧随在旁。

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

低声谓曰：

" [aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ədˈvaɪs] . "
" I regret not listening to your advice . "
" 我 后悔 不是 聆听 到 你的 建议 . "

“悔不听子言，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] ,
So much so ,
所以 很多 所以 ,

以至如此，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪˈmiːdiətli] .
Return to defend the country immediately .
返回 到 保卫 这 国家 立即地 .

速归守国，

[duː; də][nɒt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [em ˈiː] .
Do not worry about me .
做 不是 担心 关于 我 .

勿以寡人为念。”

[mjuː][jiː] [θɔːt] [ðæt] [ˈfɒləʊɪŋ] [hɪm] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] .
Mu Yi thought that following him would be of no benefit .
亩 易 想法 那 下列的 他 会 是 的 不 益处 .

目夷料想跟随无益，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪs] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [bæk] .
He then took advantage of the chaos to escape back .
他 然后 采取 优势 的 这 混乱 到 逃脱 后退 .

乃乘乱逃回。

[haʊ] [dɪd] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ?
How did Duke Xiang of Song manage to escape ?
如何 做过 公爵 向 的 歌曲 管理 到 逃脱 ?

不知宋襄公如何脱身？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)] : [djuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈluːzɪz] [ˈpɒpjələ(r)] [sə'pɔːt] [djuː] [tuː; tə] [feɪnd]
Chapter Thirty - Four : Duke Xiang of Song Loses Popular Support Due to Feigned
章 三十 - 四 : 公爵 向 的 歌曲 失败 受欢迎的 支持 到期的 到 假装
[bə'neɪvləns] ; [ˈleɪdi] [dʒiː'æŋ][ɒv; əv][tʃiː] [sendz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ə'wei] [waɪ] [drʌŋk]
Benevolence ; Lady Jiang of Qi Sends Her Husband Away While Drunk
仁 ; 女士 江 的 齐 发送 她 丈夫 离开 尽管 醉

第三十四回 宋襄公假仁失众 齐姜氏乘醉遣夫

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [dis'gaɪzd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ]
It is said that King Cheng of Chu disguised himself and went to the meeting
它 是 说 那 国王 程 的 楚 伪装 他自己 和 去 到 这 会议
[baɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
by carriage .
经过 运输 .

话说楚成王假饰乘车赴会，

[ðə; ði] [ˈfɑːləʊərz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈeɪb(ə)] - [ˈbɒdɪd] [men] .
The followers were all able - bodied men .
这 追随者 是 全部有能力的 - 有形的 男人 .

跟随人众俱是壮丁，

[ˈweəriŋ] [dɑːk] [ˈɑːmə(r)] [ʌndə'hiːθ] ,
Wearing dark armor underneath ,
穿着 黑暗的 盔甲 下 ,

内穿暗甲，

[ˈkæəriŋ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz]
Carrying hidden weapons
携带 隐 武器

身带暗器，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] ,
They are all Cheng Dechen ,
他们 是 全部 程 德钦 ,

都是成得臣、

[ˈgerɪt][biː 'əʊ][wɒz; wəz] [sɪˈlektɪd] [ænd; ənd] [treɪnd] .
Dou Bo was selected and trained .
斗 波 曾是 已选 和 受过训练 .

斗勃选练来的，

[haʊ] [ɪn'kredəbli] [breɪv] !
How incredibly brave !
如何 难以置信 勇敢的 !

好不勇猛。

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [sent] [weɪ] - ,
He also sent Wei Lüchen ,
他 还 发送 魏 - ,

又遣蔦吕臣、

[ˈgerɪt][bæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Dou Ban and his two generals commanded the army .
斗 禁止 和 他的 二 将军们 命令 这 军队 .

斗般二将统领大军，

[ðen] [prə'si:d] ,
Then proceed ,
然后 继续 ,

随后而进，

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)]['bæt(ə)l] .
Prepare for a major battle .
准备 为了 一个 主要的 战斗 .

准备大大厮杀。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weə(r)] .
Duke Xiang of Song was completely unaware .
公爵 向 的 歌曲 曾是 完全地 不知情 .

宋襄公全然不知，

[fɔ:l] ['ɪntu:]['ðeə(r)][træp]
Fall into their trap
落下 进入 他们的 陷阱

堕其圈套，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] [ə; eɪ] ['hɑ:tləs] ['pɜ:s(ə)n] [mi:ts] [ə; eɪ] ['hɑ:tʃəl] ['pɜ:s(ə)n] . . .
When a heartless person meets a heartfelt person . . .
什么时候 一个 狠心 人 满足 一个 衷心 人 . . .

“没心人遇有心人，

" [ɪts] [hɑ:d][tu:; tə][get] [ə'weɪ] [wen] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] . "
" It's hard to get away when you want to . "
" 它是 难的 到 得到 离开 什么时候 你 想 到 . "

要脱身时难脱身”了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['kæptʃəd] [dju:k] [ʃi:'æŋ] .
The King of Chu captured Duke Xiang .
这 国王 的 楚 捕获 公爵 向 .

楚王拿住了襄公，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dz] [prɪ'peəd] [ɪn][ðə; ði]['mæn](ə)n] .
The soldiers presented the offerings and rewards prepared in the mansion .
这 士兵 呈现 这 供品 和 奖励 准备 在 这 大厦 .

众甲士将公馆中所备献享犒劳之仪，

[ænd; ənd][ðə; ði][greɪn] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði]['grænəri] ,
And the grain stored in the granary ,
和 这 粮食 存储 在 这 粮仓 ,

及仓中积粟，

[lu:t] [ænd; ənd] ['plʌndə]
Looted and plundered
被洗劫一空 和 掠夺

掳掠一空，

[ə'kʌmpənɪŋ] ['vi:əkl]
Accompanying vehicle
随同 车辆

随行车乘，

[ɔ:l] [brɪ'lɒŋd] [tu:; tə] [tʃu:] .
All belonged to Chu .
全部 属于 到 楚 .

皆为楚有。

[ˈlɪst] , List , 列表 ,	陈、
[ˌsiː erˈaɪ] , Cai , 蔡 ,	蔡、
[ˈdʒɛŋ] , Zheng , 郑 ,	郑、
[meɪ] , May , 可能 ,	许、
[kaʊ] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] . Cao was one of the five feudal lords . 曹 曾是 一 的 这 五 封建 领主们 .	曹五位诸侯，
[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] . Everyone was terrified . 每个人 曾是 恐惧 .	人人惊悚，
[huː] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˈɒfə(r)] [ə; eɪ] [ˈfeɪvə(r)] ? Who would dare to step forward and offer a favor ? WHO 会 敢 到 步 向前 和 提供 一个 偏爱 ?	谁敢上前说个方便。
[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɪnˈvaɪtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] . King Cheng of Chu invited all the feudal lords to his residence . 国王 程 的 楚 受邀 全部 这 封建 领主们 到 他的 住宅 .	楚成王邀众诸侯至于馆寓，
[ðə; ði] [sɪks] [kraɪmz] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ˈfiːʔæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɪstɪd] . The six crimes of Duke Xiang of Song are listed . 这 六 犯罪 的 公爵 向 的 歌曲 是 列出 .	面数宋襄公六罪，
[seɪ] : say : 说 :	曰:
" [jɔː(r); jə(r)] [əˈtæk] [ɒn] [tʃiː] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] . " " Your attack on Qi will result in your death ." " " 你的 攻击 在 齐 将要 结果 在 你的 死亡 . "	“汝伐齐之丧，
[ʌnˈɔːθəraɪzd] [əˈbændənmənt] Unauthorized abandonment 未经授权 放弃	擅行废置，
[wʌn] [kraɪm] ; One crime ; 一 犯罪 ;	一罪也；

- [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [leɪt] .
Tengzi arrived at the meeting a little late .
- 到达的 在 这 会议 一个 小的 晚的 .

滕子赴会稍迟，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [səb'dʒektɪd][tu:; tə] ['fɜ:ðə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [kən'faɪnmənt] .
They were then subjected to further humiliation and confinement .
他们 是 然后 受 到 更远 屈辱 和 监禁 .

辄加紕辱，

[tu:] [kraɪmz] ;
Two crimes ;
二 犯罪 ;

二罪也；

[ˈju:zɪŋ] ['hju:mənz][æz; əz][sækri'fɪ(ə)] ['ænɪmlz]
Using humans as sacrificial animals
使用 人类 作为 献祭 动物

用人代牲，

[tu:; tə]['sækri'faɪs][tu:; tə] ['lʌstfl] ['spɪrɪt] ,
To sacrifice to lustful spirits ,
到 牺牲 到 好色的 烈酒 ,

以祭淫鬼，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kraɪmz] ;
These are three crimes ;
这些 是 三 犯罪 ;

三罪也；

[kaʊ] [lækt] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lændlɔ:d] .
Cao lacked the proper etiquette for a landlord .
曹 缺乏 这 恰当的 礼仪 为了 一个 房东 .

曹缺地主之仪，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] ['mætə(r)] .
It was a very small matter .
它 曾是 一个 非常 小的 事情 .

其事甚小，

[ju:; jʊ]['ri'laɪ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [streŋθ] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðəm; ðəm] .
You rely on your strength to surround them .
你 依靠 在 你的 力量 到 环绕 他们 .

汝乃恃强围之，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [kraɪmz] ;
These are the four crimes ;
这些 是 这 四 犯罪 ;

四罪也；

[ɪn][ðə; ði] [ɑ:'ftəmæθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɔ:lən] ['nei(ə)n] ,
In the aftermath of a fallen nation ,
在 这 后果 的 一个 倒下 国家 ,

以亡国之余，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] ['meɪzə(r)] [wʌnz] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [ə'bɪləti]
Unable to measure one's virtue and ability
无法 到 措施 一个人的 美德 和 能力

不能度德量力，

[sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:nɪŋz] .
Celestial phenomena are warnings .
天体 现象 是 警告 .

天象示戒，

[jʊ] - ,
Yu Situbo ,
于 - ,

犹思图伯，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] [kraɪmz] ;
These are the five crimes ;
这些 是 这 五 犯罪 ;

五罪也；

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][em 'i:] .
I request the feudal lords to come to me .
我 要求 这 封建 领主们 到 来 到 我 .

求诸侯于寡人，

[ænd; ənd] ['ærəgənt]
And arrogant
和 傲慢的

而妄自尊大，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] ['kɜ:təsi] [ɔ:(r)] ['defərəns] .
There was absolutely no courtesy or deference .
那里 曾是 绝对地 不 礼貌 或者 尊重 .

全无逊让之礼，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][sɪks] [kraɪmz] .
These are the six crimes .
这些 是 这 六 犯罪 .

六罪也。

['hev(ə)n] [tʊk] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ə'wei] .
Heaven took his soul away .
天堂 采取 他的 灵魂 离开 .

天夺其魄，

[raɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [baɪ][bɑɪsɪk(ə)l]
Ride to the meeting by bicycle
骑 到 这 会议 经过 自行车

单车赴会，

[tə'deɪ] [aɪ] [kə'mɑ:nd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:məd] ['tʃæri:əts] .
Today I command a thousand armored chariots .
今天 我 命令 一个 千 装甲 战车 .

寡人今日统甲车千乘，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒenərəlz] ,
A thousand generals ,
一个 千 将军们 ,

战将千员，

['træmp(ə)l] ['sɪti] ,
Trample Suiyang City ,
践踏 睢阳 城市 ,

踏碎睢阳城，

[fɔ:(r); fə(r)][tʃi:] ,
For Qi ,
为了 齐 ,

为齐、

[ðə; ði] ['veəriəs] [zɛŋ] ['kʌntrɪz] [sɔ:t] [rɪ'vendʒ] .
The various Zeng countries sought revenge .
这 各种各样的 曾 国家 寻求 复仇 .

鄧各国报仇。

[ˈdʒentlmən] , [pli:z] [pɔ:z] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkæɪdʒɪz] [ˈbri:flɪ] .
Gentlemen , please pause your carriages briefly .
先生们 , 请 暂停 你的 马车 简要地 .
诸君但少驻车驾 ,

[wɒtʃ] [æz; əz][aɪ] [teɪk] [sɒŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:n] .
Watch as I take Song and return .
手表 作为 我 拿 歌曲 和 返回 .
看寡人取宋而回 ,

[wi:; wi][dræŋk][ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈfaɪnəli] [ˈpɑ:tiŋ] [weɪz] .
We drank and celebrated for ten days before finally parting ways .
我们 喝 和 著名 为了 十 天 前 最后 离别 方式 .
更与诸君痛饮十日方散。”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [əˈgri:d] .
All the feudal lords agreed .
全部 这 封建 领主们 同意 .
众诸侯莫不唯唯。

[dju:k] [fi:ˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈspi:tʃləs] .
Duke Xiang was speechless .
公爵 向 曾是 无言 .
襄公顿口无言 ,

[laɪk] [ə; eɪ] [wʊd] [ˈkɑ:vɪŋ] [ɔ:(r)] [kleɪ] [ˈskʌlptʃə(r)] ,
Like a wood carving or clay sculpture ,
喜欢 一个 木头 雕刻 或者 黏土 雕塑 ,
似木雕泥塑一般 ,

[ˈəʊnli] [tu:] [laɪnz] [ɒv; əv] [tiəz] [rɪˈmeɪnd] .
Only two lines of tears remained .
仅有的 二 线条 的 眼泪 剩余 .
只多著两行珠泪。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾 ,

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] [tʃu:] [əˈsembəld] .
The entire army of Chu assembled .
这 全部的 军队 的 楚 组装 .
楚国大兵俱集 ,

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] .
It is called a thousand chariots .
它 是 称为 一个 千 战车 .
号曰千乘 ,

[ɪn] [rɪˈæləti] , [,aɪ ˈti:][ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
In reality , it is five hundred times .
在 现实 , 它 是 五 百 时代 .
实五百乘。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [rɪˈwɔ:did] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
King Cheng of Chu rewarded his soldiers .
国王 程 的 楚 奖励 他的 士兵 .
楚成王赏劳了军士 ,

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [brɪ:tʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [rəʊz] [ʌp] .
The camp was breached and the troops rose up .
这 营 曾是 违规 和 这 军队 玫瑰 向上 .
拔寨都起 ,

[hiː; hi] [brɔːt] [djuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wið] [him] .
He brought Duke Xiang of Song with him .
他 带来 公爵 向 的 歌曲 和 他 .

带了宋襄公，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [sɪti] .
They marched towards Suiyang City .
他们 行军 向 睢阳 城市 .

杀向睢阳城来。

[ðə; ði][ʃjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [steɪts] ,
The feudal lords of various states ,
这 封建 领主们 的 各种各样的 各州 ,

列国诸侯，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
By order of the King of Chu ,
经过 命令 的 这 国王 的 楚 ,

奉楚王之命，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ju] .
All were in the land of Yu .
全部 是 在 这 土地 的 于 .

俱屯孟地，

[nʌn] [deəd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
None dared to return .
没有任何 敢于 到 返回 .

无敢归者。

[ðə; ði][hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [sɒŋ] ['ʃiː,ɑːŋz] [mɪ'steɪks] .
The historian wrote a poem criticizing Song Xiang's mistakes .
这 历史学家 写道 一个 诗 批评 歌曲 翔的 错误 .

史官有诗讥宋襄之失。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ʌn'dʒʌstli] ['flætərɪŋ] [tʃuː] [hæz; həz] [bæk'faɪəd] .
Unjustly flattering Chu has backfired .
不公正的 奉承 楚 有 适得其反 .

无端媚楚反遭殃，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['bætlfiːld] .
This led to Suiyang becoming a battlefield .
这 引领 到 睢阳 成为 一个 战场 .

引得睢阳做战场。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː][ju'naɪtɪd][naɪn] [steɪts] .
In the past , Duke Huan of Qi united nine states .
在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 团结的 九 各州 .

昔日齐桓曾九合，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃuː] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] ?
How could Chu be allowed to approach the border ?
如何 可以 楚 是 允许 到 方法 这 边界 ?

何尝容楚近封疆。

[ˈmiːnwaɪl] , [prɪns] - [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ɪn] [men] .
Meanwhile , Prince Mui fled back to his homeland from the altar in Meng .
同时 , 王子 - 逃亡 后退 到 他的 家园 从 这 坛 在 孟 .

却说公子目夷自孟地盟坛逃回本国，

[hiː; hi][təʊld][ˈsaɪmə] [ˈɡɑːŋsʌn] [gʌ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈkɪdnæpɪŋ] [ɒv; əv] [djuːk] [sɒŋ] :
He told Sima Gongsun Gu about the kidnapping of Duke Song :
他 讲述 西玛 公孙 顾 关于 这 绑架 的 公爵 歌曲 :

向司马公孙固说知宋公被劫一事：

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] [ˈeni] [ˈməʊmənt] .
The Chu army will arrive at any moment .
这 楚 军队 将要 到达 在 任何 片刻 :

“楚兵旦暮且到，

[dɪˈplɔɪ] [truːps] [ɪˈmiːdiətli] .
Deploy troops immediately .
部署 军队 立即地 :

速速调兵，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði][ˈræmpɑːts][ænd; ənd] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði][pəˈziʃ(ə)n] .
They climbed the ramparts and guarded the position .
他们 攀登 这 城墙 和 守卫 这 位置 :

登陴把守。”

[ˈɡɑːŋsʌn] [gʌ] [sed] :
Gongsun Gu said :
公孙 顾 说 :

公孙固曰：

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈkænəʊt] [biː; bi] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
A country cannot be without a ruler for a single day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 一个 单身的 天 :

“国不可一日无君，

[ðə; ði] [prɪns] [mʌst; məst] [ˈtempərəreɪli] [əˈsjʊːm] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The prince must temporarily assume the throne .
这 王子 必须 暂时地 认为 这 王座 :

公子须暂摄君位，

[ðen] [ˈɪʃuː] [ˈɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] .
Then issue orders for rewards and punishments .
然后 问题 订单 为了 奖励 和 惩罚 :

然后号令赏罚，

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [bɪˈɡæən][tuː; tə][ˈset(ə)] [daʊn] .
People's hearts began to settle down .
人们的 心 开始 到 定居 向下 :

人心始肃。”

[mjuː][jiː] , [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ˈɡɑːŋsʌn] [guːz][ɪə(r)] , [sed] :
Mu Yi , attached to Gongsun Gu's ear , said :
亩 易 , 随附的 到 公孙 顾氏 耳朵 , 说 :

目夷附公孙固之耳曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [maɪ][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [əˈtækɪŋ] [juːˈes] . " " **The people of Chu have captured my ruler and are attacking us** . " "
" 这 人们 的 楚 有 捕获 我的 统治者 和 是 攻击 我们 : " "

“楚人执我君以伐我，

[ðeɪ] [diˈmɑːnd, -ˈmænd][,aɪˈtiː][ˈʌndə(r)] [djuˈres] .
They demanded it under duress .
他们 要求 它 在下面 胁迫 :

有挟而求也。

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

必须如此如此，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [rɪˈli:s] [ˈəʊə(r)] [lɔ:d] [ænd; ənd] [əˈlɑʊ] [hɪm][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə]
The people of Chu will surely release our lord and allow him to return to
这 人们 的 楚 将要 一定 发布 我们的 主 和 允许 他 到 返回 到
[hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
his country .
他的 国家 :

楚人必放吾君归国。”

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :

固曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [tru:] . "
" This is very true . "
" 这 是 非常 真的 : "

“此言甚当。

[hi:; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] :
He then addressed his ministers :
他 然后 已解决 他的 部长们 :

"乃向群臣言:"

[maɪ] [lɔ:d] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
My lord may not be able to return .
我的 主 可能 不是 是 有能力的 到 返回 :

吾君未必能归矣。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [səˈpɔ:t] [prɪns] - .
We should support Prince Muyi .
我们 应该 支持 王子 - :

我等宜推戴公子目夷，

[tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stet] .
To govern the affairs of the state .
到 治理 这 事务 的 这 状态 :

以主国事。

" [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [nju:] [ɒv; əv][mju:] [jɪz] [ˈwɪzdəm] . "
" The ministers knew of Mu Yi's wisdom . "
" 这 部长们 知道 的 亩 易的 智慧 : "

"群臣知目夷之贤，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 :

无不欣然，

[prɪns] - [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
Prince Mui reported this to the ancestral temple .
王子 - 据报道 这 到 这 祖先的 寺庙 :

公子目夷告于太庙，

[ˈri:dʒənt][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Regent in the south .
摄政 在 这 南 :

南面摄政。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [fʊ:t] [ˈbreɪvli] .
The three armies fought bravely .
这 三 军队 战斗 勇敢地 :

三军用命，

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmənz] ['klæpə(r)][wɒz; wəz] [strikt] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The watchman's clapper was strict and clear .
这 守望者的 拍板 曾是 严格的 和 清除 .
铃柝严明。

[ðə; ði] ['veəriəs] ['siti] ['geits] [ɒv; əv]
The various city gates of Suiyang
这 各种各样的 城市 大门 的 睢阳
睢阳各路城门，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['gɑ:dɪd] [laɪk] [æn; ən]['aɪən] ['fɔ:trəs] .
It was guarded like an iron fortress .
它 曾是 守卫 喜欢 一个 铁 堡垒 .
把守得铁桶相似。

[ðə; ði] [ə'rendʒmənts] [hæv; həv][dʒʌst] [bi:n] [meɪd] .
The arrangements have just been made .
这 安排 有 只是 到过 制成 .
方才安排停当，

[ðə; ði] [tʃu:] [kɪŋz] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The Chu king's army has arrived .
这 楚 国王的 军队 有 到达的 .
楚王大军已到。

[ɪ'stæblɪ] [kæmp] .
Establish camp .
建立 营 .
立住营寨，

['dʒen(ə)rəl] - [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [spi:k] .
General Doubo stepped forward to speak .
一般的 - 步 向前 到 说话 .
使将军斗勃向前打话，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :
言：

" [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'teɪnd] [hɪə(r)][baɪ][em 'i:] . "
" Your lord has been detained here by me . "
" 你的 主 有 到过 被拘留 这里 经过 我 . "
“尔君已被我拘执在此，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][maɪ][hændz] .
Life and death are in my hands .
生活 和 死亡 是 在 我的 双手 .
生杀在我手。

['ɒfə(r)] [ʌp] ['terətri] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ['ɜ:li] .
Offer up territory and surrender early .
提供 向上 领土 和 投降 早期的 .
早早献土纳降，

[prɪ'zɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Preserve your life .
保存 你的 生活 .
保全汝君性命。

['gɑ:ŋsʌŋ] [gʌ] , ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['siti] ['taʊə(r)] , [rɪ'plaɪd] :
Gongsun Gu , standing on the city tower , replied :
公孙 顾 , 常设 在 这 城市 塔 , 回复 :
"公孙固在城楼答曰：“

[rɪˈlaɪn] [ɒn][ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
Relying on the gods of the state ,
依靠 在 这 神 的 这 状态 ,

赖社稷神灵，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæv; həv] [ɔ:lredi] [ɪˈstæblɪt] [ə; eɪ] [nju:] [ˈru:lə(r)] .
The people of the country have already established a new ruler .
这 人们 的 这 国家 有 已经 已确立的 一个 新的 统治者 .

国人已立新君矣。

[laɪf] [ɔ:(r)] [deθ] [ɪz][ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Life or death is up to you .
生活 或者 死亡 是 向上 到 你 .

生杀任你，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [səˈrendə(r)] .
They cannot surrender .
他们 不能 投降 .

欲降不可得也。

[ˈgerɪt][bi: ˈəʊ] [sed] :
Dou Bo said :
斗 波 说 :

"斗勃曰：

" [ɔ:(r); jə(r)] [ɔ:d] [ɪz][hɪə(r)] , "

" Your lord is here , "
" 你的 主 是 这里 , "

“汝君见在，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪˈstɔ:(r)] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] ?
How can we restore a ruler ?
如何 能 我们 恢复 一个 统治者 ?

安得复立一君乎？ ”

[ˈgɑ:ŋsʌn] [gʌ] [sed] :
Gongsun Gu said :
公孙 顾 说 :

公孙固曰：

" [ɪˈstæblɪŋ] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][ɪz][tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [steɪt] . "

" Establishing a ruler is to govern the state . "
" 建立 一个 统治者 是 到 治理 这 状态 . "

“立君以主社稷也。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] .
The country is without a ruler .
这 国家 是 没有 一个 统治者 .

社稷无主，

[waɪ] [nɒt] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [nju:] [ˈru:lə(r)] ?
Why not establish a new ruler ?
为什么 不是 建立 一个 新的 统治者 ?

安得不立新君？ ”

[ˈgerɪt][bi: ˈəʊ] [sed] :
Dou Bo said :
斗 波 说 :

斗勃曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ɔ:(r); jə(r)] [ɔ:d] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . "

" We are willing to escort your lord back to his country . "
" 我们 是 愿意的 到 护送 你的 主 后退 到 他的 国家 . "

“某等愿送汝君归国，

[həʊ] [ʃæl; ʃəl][ai] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ?
How shall I repay you ?
如何 将 我 偿还 你 ？

何以相酬？ ”

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [gʌ] [sed] :
Gongsun Gu said :
公孙 顾 说 ：

公孙固曰：

" [ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈru:lə(r)][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ,
" **The former ruler was captured ,**
" 这 以前的 统治者 曾是 捕获 ,

“故君被执，

[ðeɪ] [hæv; həv] [dɪs'greɪst] [ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n] .
They have disgraced the nation .
他们 有 蒙羞的 这 国家 。

已辱社稷。

[i:v(ə)n] [ɪf] [ai] [rɪ'tɜ:n] , [ai] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ɔ:(r); jə(r)][ˈru:lə(r)] .
Even if I return , I will not be able to be your ruler .
甚至 如果 我 返回 , 我 将要 不是 是 有能力的 到 是 你的 统治者 。

虽归亦不得为君矣。

[tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ɔ:(r)][nɒt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
To return or not to return ,
到 返回 或者 不是 到 返回 ,

归与不归，

[ˈəʊnli][æz; əz] [ˈɔ:dəd] [baɪ] [tʃu:] ,
Only as ordered by Chu ,
仅有的 作为 订购 经过 楚 ,

惟楚所命，

[ɪf] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l][ˈbæt(ə)l]
If we want to have a final battle
如果 我们 想 到 有 一个 最终的 战斗

若要决战，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑ:məd] [ˈvi:ək(ə)lɪz] [ɪn][maɪ] [ˈsɪti] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdæmɪdʒd] .
None of the armored vehicles in my city were damaged .
没有任何 的 这 装甲 车辆 在 我的 城市 是 损坏的 。

我城中甲车未曾损折，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
I'd rather fight to the death .
ID 相当 斗争 到 这 死亡 。

情愿决一死敌。”

[ˈɡerɪt][bi: 'əʊ] [sɔ:] [ðæt] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [gʌ] [wɒz; wəz] [ˈstrʌɡ(ə)lɪŋ] [tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)] .
Dou Bo saw that Gongsun Gu was struggling to answer .
斗 波 锯 那 公孙 顾 曾是 挣扎 到 回答 。

斗勃见公孙固答语硬挣，

[rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Report back to the King of Chu ,
报告 后退 到 这 国王 的 楚 ,

回报楚王，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The King of Chu was furious .
这 国王 的 楚 曾是 狂怒 。

楚王大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He ordered the attack on the city .
他 订购 这 攻击 在 这 城市 。

喝教攻城，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 。

城上矢石如雨，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] .
The Chu army suffered heavy losses .
这 楚 军队 遭受 重的 损失 。

楚兵多有损伤。

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [ɒv; əv] [kənˈtɪnjuəs] [əˈtæks] ,
After three days of continuous attacks ,
后 三 天 的 连续的 攻击 ，

连攻三日，

[draɪ] [ˈdɪskaʊnt] [ɪz] [tʃiːpə] .
Dry discount is cheaper .
干燥 折扣 是 更便宜 。

干折便宜，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 。

不能取胜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 。

楚王曰：

" [sɪns] [ðæt] [ˈkʌntri] [dʌz] [nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [sɒŋ] . . . "
" **Since that country does not employ the ruler of Song . . . "**
" 自从 那 国家 做 不是 采用 这 统治者 的 歌曲 . . . "

“彼国既不用宋君，

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [hɪm] ?
What if we kill him ?
什么 如果 我们 杀 他 ？

杀之何如？ ”

[tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] [rɪˈplaɪd] :
Cheng Dechen replied :
程 德钦 回复 。

成得臣对曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [zɛŋ] [prɪns] [æz; əz][ə; eɪ] [kraɪm] [əˈɡenst] [sɒŋ] . "
" **The king considered the killing of the Zeng prince as a crime against Song . "**
" 这 国王 经过考虑的 这 杀 的 这 曾 王子 作为 一个 犯罪 反对 歌曲 。

“王以杀鄫子为宋罪。

[naʊ] [kɪl] [djuːk] [sɒŋ] ,
Now kill Duke Song ,
现在 杀 公爵 歌曲 ，

今杀宋公，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] .
This is an example to follow .
这 是 一个 例子 到 跟随 。

是效尤也。

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [ðæn; ðən] [ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
Killing the Duke of Song is no different than killing a commoner .
杀戮 这 公爵 的 歌曲 是 不 不同的 比 杀 一个 平民 .

杀宋公犹杀匹夫耳，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [əbˈteɪn] [sɒŋ]
Unable to obtain Song
无法 到 获得 歌曲

不能得宋，

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɪl] [ˈəʊnli] [bri:d] [rɪˈzentmənt] .
But this will only breed resentment .
但 这 将要 仅有的 品种 怨恨 .

而徒取怨，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [rɪˈli:s] [hɪm] .
It would be better to release him .
它 会 是 更好的 到 发布 他 .

不如释之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

"楚王曰：“

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [sɒŋ] ,
Unable to conquer Song ,
无法 到 征服 歌曲 ,

攻宋不下，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈli:st] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
He then released his lord .
他 然后 发布 他的 主 .

又释其君，

[wɒt] [kˈɒnstɪtjʊ:ts] [ə; eɪ] [neɪm] ?
What constitutes a name ?
什么 构成 一个 姓名 ?

何以为名？ “

[ˈdeɪ.tʃən] [rɪˈplaɪd] :
Dechen replied :
德钦 回复 :

得臣对曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . " "
I have a plan . " "
" 我 有 一个 计划 . "

“臣有计矣，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ju] ,
Those who do not join the meeting with Yu ,
那些 WHO 做 不是 加入 这 会议 和 于 ,

今不与孟之会者，

[ˈəʊnli][tʃi:] ,
Only Qi ,
仅有的 齐 ,

惟齐、

[ðə; ði] [tu:] [steɪts] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:]
The two states of Lu
这 二 各州 的 鲁

鲁二国，

[tʃi:] [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [ɔ: 'redi] [meɪd] [pi: s] [twai s] .
Qi and I have already made peace twice .
齐 和 我 有 已经 制成 和平 两次 .

齐与我已两次通好，

[ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni: d] [tu:; tə] [ˈɑ: gju:] ;
And there's no need to argue ;
和 有 不 需要 到 争论 .

且不必较；

[ˈlʌ; lu:] , [ə; eɪ] [lænd] [ɒv; əv] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
Lu , a land of propriety and righteousness
鲁 , 一个 土地 的 礼 和 义

鲁礼义之邦，

[hi:; hi] [ˈɔ: lweɪz] [əˈsɪstɪd] [tʃi:] - .
He always assisted Qi Dingbo .
他 总是 协助 齐 - .

一向辅齐定伯，

[dɪsriˈgɑ: d] [tʃu:]
Disregarding Chu
不予理会 楚

目中无楚，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈprɪznər] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [sɒŋ] [wɜ: (r); wə (r)] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [ˈlʌ; lu:] ,
If the prisoners captured by Song were presented to Lu ,
如果 这 囚犯 捕获 经过 歌曲 是 呈现 到 鲁 ,

若以宋之俘获献鲁，

[pli: z] [ɪnˈvaɪt] [ɔ: d] [ˈlʌ; lu:] [tu:; tə] [mi: t] [em ˈi:] [ɪn] [ˌbi: ˈəʊ] .
Please invite Lord Lu to meet me in Bo .
请 邀请 主 鲁 到 见面 我 在 波 .

请鲁君于亳都相会，

[ˈlʌ; lu:] [met] [wɪð] [sɒŋ] [ˈprɪznər] .
Lu met with Song prisoners .
鲁 遇见 和 歌曲 囚犯 .

鲁见宋俘。

[fɪə (r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ: li] [kʌm] .
Fear will surely come .
害怕 将要 一定 来 .

必恐惧而来，

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmembə (r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [əˈlaɪəns] .
Song was a member of the Kuqiu Alliance .
歌曲 曾是 一个 成员 的 这 - 联盟 .

宋是葵邱同盟之人，

[mɔ: rˈəʊvə (r)] , [ðə; ði] [ˈmɑ: kwɪs] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈvɜ: tʃuəs] .
Moreover , the Marquis of Lu was very virtuous .
而且 , 这 侯爵 的 鲁 曾是 非常 有德行的 .

况鲁侯甚贤，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈsɜ: t(ə) nli] [pli: d] [fɔ: (r); fə (r)] [sɒŋ] .
They would certainly plead for Song .
他们 会 当然 恳求 为了 歌曲 .

必然为宋求情，

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɜ:tju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] . . .
I believe that the virtue of the Duke of Lu . . .
我 相信 那 这 美德 的 这 公爵 的 鲁 . . .

我因以为鲁君之德，

[wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [geɪn] [bəuθ] [sɒŋ] [ænd; ənd]
was able to gain both Song and
曾是 有能力的 到 获得 两个都 歌曲 和

是我一举而兼得宋、

[ˈlʌ; lu:] [jiː; ji] .
Lu Ye .
鲁 叶 .

鲁也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Chu clapped his hands and laughed loudly , saying :
这 国王 的 楚 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :

"楚王鼓掌大笑曰:"

- [ɪz] [ˈtruːli] [ɪnˈsaɪtf(ə)l] .
Ziyu is truly insightful .
- 是 真的 有见地的 .

子玉真有见识。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第57/205页

" [ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [wið'dru:] [ænd; ənd] [st'eɪənd] [ðəm'selvz] [ɪn][bi: 'əʊ] . "
" **Then the troops withdrew and stationed themselves in Bo** . "
" 然后 这 军队 退出 和 驻 他们自己 在 波 . "

“乃退兵屯于亳都。

[ju:z] " - " [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Use " 宜申 " as an envoy .
使用 " - " 作为 一个 使者 .

用宜申为使，

[ˈsevrəl] [ˈkɑ:tləʊd] [pʊ; əv] [breɪzd] [mi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] .
Several cartloads of braised meat were delivered .
一些 车厢 的 炖 肉 是 发表 .

将卤获数车，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ðə; ði] ['vɪktəri] [rɪ'pɔ:t] [frəm; frəm][kʊ'fu:]
For example , the victory report from Qufu
为了 例子 , 这 胜利 报告 从 曲阜

如曲阜献捷，

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 :

其书云：

[lɔ:d] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ru:d] .
Lord Song was arrogant and rude .
主 歌曲 曾是 傲慢的 和 粗鲁的 .

宋公傲慢无礼，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ɪm'prɪznd] [hɪm][ɪn][bi: 'əʊ] .
I have already imprisoned him in Bo .
我 有 已经 被监禁 他 在 波 .

寡人已幽之于亳，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [teɪk] ['kredit] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self] .
I dare not take credit for myself .
我 敢 不是 拿 信用 为了 我 .

不敢擅功，

[wi:; wi] [rɪ'spektfəli] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] ['vɪktəri] [tu:; tə][ðə; ði][su:'pɪəriə(r)][ˈneiʃ(ə)n] .
We respectfully present this victory to the superior nation .
我们 尊敬 展示 这 胜利 到 这 优越的 国家 .

谨献捷于上国，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [greɪs] [em 'i:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] .
I hope you will grace me with your presence .
我 希望 你 将要 优雅 我 和 你的 在场 .

望君辱临，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [dɪ'saɪdɪd] [ðə; ði] [keɪs] .
They jointly decided the case .
他们 共同 决定 这 案件 .

同决其狱。

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [wen] [hiː; hi] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
Duke Xi of Lu was greatly surprised when he read the book .
公爵 习 的 鲁 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 读 这 书 .

鲁僖公览书大惊。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [wen] [ðə; ði] [ˈræbɪt] [daɪz] , [ðə; ði][fɒks] [ɡriːvz] . "
" When the rabbit dies , the fox grieves . "
" 什么时候 这 兔子 死亡 , 这 狐狸 悲伤 . "

“兔死狐悲，

[ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [fiːl] [ˈsɒrəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
People of the same kind feel sorrow for each other .
人们 的 这 相同的 种类 感觉 悲哀 为了 每个 其他 .

物伤其类。

" [ˈnəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [rɪˈpɔːt] ,
" Knowing full well that the Chu envoy had presented a victory report ,
" 会心 满的 出色地 那 这 楚 使者 有 呈现 一个 胜利 报告 ,

"明知楚使献捷，

[ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [ˈmiːnɪŋ] ,
Exaggerated meaning ,
夸张的 意义 ,

词意夸张，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ɪnˌtɪmɪˈdeɪʃn] .
It means intimidation .
它 方法 恐吓 .

是恐吓之意，

[bʌt; bət][ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] [tʃuː] [wɒz; wəz] [strɒŋ] .
But Lu was weak and Chu was strong .
但 鲁 曾是 虚弱的 和 楚 曾是 强的 .

但鲁弱楚强，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ]
If you don't go to the meeting
如果 你 不 去 到 这 会议

若不往会，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [muːv] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] ,
Fearing they might move their troops to attack ,
恐惧 他们 可能 移动 他们的 军队 到 攻击 ,

恐其移师来伐，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔无及矣。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [triːt] [hɪm] [ˈdʒenərəsli] .
It is appropriate to treat him generously .
它 是 合适的 到 对待 他 慷慨地 .

乃厚待宜申，

[send][ðə; ði] [bʊk] [bæk] [fɜːst] .
Send the book back first .
发送 这 书 后退 第一的 .

先发回书，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
A messenger rushed to report to the King of Chu .
一个 信使 匆忙 到 报告 到 这 国王 的 楚 .
驰报楚王，

[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "
言:"

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ˈtʃerɪʃt] [aɪ ˈtiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [laɪf] .
The Marquis of Lu cherished it as his life .
这 侯爵 的 鲁 珍爱 它 作为 他的 生活 .
鲁侯如命，

[əˈtend] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] .
Attend the meeting immediately .
出席 这 会议 立即地 .
即日赴会。

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ðen] [set] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] .
Duke Xi of Lu then set out on his journey .
公爵 习 的 鲁 然后 放 出去 在 他的 旅行 .
"鲁僖公随后发驾，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [dʒɒŋ] [ðen] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
The physician Zhong then accompanied him .
这 医生 钟 然后 伴随 他 .
大夫仲遂从行，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Bozhou ,
抵达 在 亳州 ,
来至亳都，

[dʒɒŋ] [ðen] [meɪd] [æŋ; ən] [ɪntrəˈdʌkʃn] .
Zhong then made an introduction .
钟 然后 制成 一个 介绍 .
仲遂因宜申先容，

[hiː; hi] [fɜːst] [met] [tʃen] [ˈdeɪ.tʃen] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ɡɪft] .
He first met Cheng Dechen with a private gift .
他 第一的 遇见 程 德钦 和 一个 私人的 礼物 .
用私礼先见了成得臣，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm][tuː; tə] [spiːk] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He instructed him to speak before the King of Chu .
他 指示 他 到 说话 前 这 国王 的 楚 .
嘱其于楚王前，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kənˈviːniənt] .
Everything is convenient .
一切 是 方便的 .
每事方便。

[diː] [tʃen] [led] [djuːk] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ɒv; əv][ˈlʌ; luː][tuː; tə] [miːt] [kɪŋ] [tʃen] [ɒv; əv] [tʃuː] .
De Chen led Duke Xi of Lu to meet King Cheng of Chu .
德 陈 引领 公爵 习 的 鲁 到 见面 国王 程 的 楚 .
得臣引鲁僖公与楚成王相见，

[iːtʃ] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .
Each expressed their respect and admiration .
每个 表达 他们的 尊重 和 钦佩 .
各致敬慕之意，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ˌsiː erˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许、

[kaʊ] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Cao was one of the five feudal lords .
曹 曾是 一 的 这 五 封建 领主们 .

曹五位诸侯，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] [miːt] .
They all came from Mengdi to meet .
他们 全部 来了 从 - 到 见面 .

俱自孟地来会，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [djuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sɪks] [ˈpiːp(ə)] .
Together with Duke Xi of Lu , there were six people .
一起 和 公爵 习 的 鲁 , 那里 是 六 人们 .

和鲁僖公共是六位，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
They gathered in one place to discuss the matter .
他们 聚集 在 一 地方 到 讨论 这 事情 .

聚于一处商议。

[dʒɛŋ] - [ˈstɛrtɪd] [ðæt]
Zheng Wengong stated that
郑 - 声明 那

郑文公开言，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈɒnə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
They wanted to honor the King of Chu as the leader of the alliance .
他们 通缉 到 荣誉 这 国王 的 楚 作为 这 领导者 的 这 联盟 .

欲尊楚王为盟主。

[ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ænd] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
The feudal lords hesitated and did not respond .
这 封建 领主们 犹豫了一下 和 做过 不是 回应 .

诸侯嗷嗷未应，

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] [sed] [ɪnˈdɪɡnəntli] :
Duke Xi of Lu said indignantly :
公爵 习 的 鲁 说 愤慨地 :

鲁僖公奋然曰：

" [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [məʊst; məst][biː; bi] [bəˈneɪvələnt] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] , [ænd; ənd]
" The leader of the alliance must be benevolent and righteous , and
" 这 领导者 的 这 联盟 必须 是 仁慈 和 正义 , 和
[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][məʊst; məst][biː; bi] [ˈwaɪdli] [nəʊn] . "
his reputation must be widely known . "
他的 名声 必须 是 广泛 已知 : "

“盟主须仁义布闻，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
People are pleased and convinced .
人们 是 高兴 和 确信 :

人心悦服，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪˈlaɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [tʃæriːəts] ,
Now the King of Chu relies on his large army of chariots ,
现在 这 国王 的 楚 依赖 在 他的 大的 军队 的 战车 ,
今楚王恃兵车之众，

[hiː; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] .
He inherited the title of Duke .
他 遗传 这 标题 的 公爵 :

袭执上公，

[ˈpaʊəf(ə)l] [bʌt; bət] [ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈvɜːtʃuː]
Powerful but lacking in virtue
强大的 但 缺乏 在 美德

有威无德，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [səˈspiʃ(ə)n] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
People are filled with suspicion and fear .
人们 是 已填 和 怀疑 和 害怕 :

人心疑惧。

[wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
We have an alliance with the Song Dynasty .
我们 有 一个 联盟 和 这 歌曲 王朝 :

吾等与宋俱有同盟之谊，

[ɪf] [wiː; wi][stænd][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][duː; də] [ˈnʌθɪŋ] . . .
If we stand idly by and do nothing . . .
如果 我们 站立 闲散地 经过 和 做 没有什么 . . .

若坐视不救，

[ˈəʊnli] [ˈnəʊɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [tʃuː] ,
Only knowing to serve Chu ,
仅有的 会心 到 服务 楚 ,

惟知奉楚，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈrɪdɪkjʊːl] [baɪ][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
I fear I will be ridiculed by heroes from all over the world .
我 害怕 我 将要 是 嘲笑 经过 英雄 从 全部 超过 这 世界 :

恐被天下豪杰耻笑。

[ɪf] [tʃuː] [kʊd; kəd] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [sɒŋ] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] ,
If Chu could release the Duke of Song from prison ,
如果 楚 可以 发布 这 公爵 的 歌曲 从 监狱 ,

楚若能释宋公之囚，

[ðɪs] [əˈlaɪəns] [ɪz] [naʊ] [kənˈkluːdɪd] .
This alliance is now concluded .
这 联盟 是 现在 结束 :

终此盟好，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)] [dɪsə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ？

How could I dare disobey your command ？
如何 可以 我 敢 违 你的 命令 ？

寡人敢不惟命是听？ ”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [sed] ：

All the feudal lords said ：
全部 这 封建 领主们 说 ：

众诸侯皆曰：

" [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [gʊd] 。 "

" The words of the Marquis of Lu are very good 。 "
" 这 字 的 这 侯爵 的 鲁 是 非常 好的 " 。

“鲁侯之言甚善。

[dʒɒŋ] [ðen] [ˈpraɪvətli] [təʊld] [tʃen] [ˈdeɪ.tʃen] [ə'baʊt] [ðɪs] 。

Zhong then privately told Cheng Dechen about this 。
钟 然后 私下 讲述 程 德钦 关于 这 。

"仲遂将这话私告于成得臣，

[ˈdeɪ.tʃen] [rɪ'le] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] 。

Dechen relayed this to the King of Chu 。
德钦 转播 这 到 这 国王 的 楚 。

得臣转闻于楚王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] ：

The King of Chu said ：
这 国王 的 楚 说 ：

楚王曰：“

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ， [ˈæktɪŋ] [ɒŋ][ðeə(r)][ˈdju:ti][æz; əz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] ， [rɪ'bju:k] [ˌem 'i:]

The feudal lords , acting on their duty as the leader of the alliance , rebuked me
这 封建 领主们 ， 表演 在 他们的 责任 作为 这 领导者 的 这 联盟 ， 责备 我

。

：

。

诸侯以盟主之义责寡人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [dɪsə'beɪ] ？

How could I possibly disobey ？
如何 可以 我 可能 违 ？

寡人其可违乎？

" [ðen] [ə; eɪ] [ŋju:] [ˈɔ:ltə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][bi: 'əʊ] 。 "

" Then a new altar for the alliance was built on the outskirts of Bo 。
" 然后 一个 新的 坛 为了 这 联盟 曾是 建造 在 这 郊区 的 波 " 。

“乃于亳郊更筑盟坛，

[ðə; ði] [deɪt] [wɒz; wəz][set][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [[u:] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] 。

The date was set for the day of Gui Chou in the twelfth month 。
这 日期 曾是 放 为了 这 天 的 图形用户界面 周 在 这 第十二 月 。

期以十二月癸丑日，

[blʌd] [əʊθ] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] ，

Blood oath requires the spirit 。
血 誓言 需要 这 精神 ，

歃血要神，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpɑ:d(ə)n] 。

The crimes of Song were pardoned 。
这 犯罪 的 歌曲 是 赦免 。

同赦宋罪。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [set] .

The date is set .
这 日期 是 放 .

约会已定，

[rɪ'li:s] [sɒŋ] [gɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] .

Release Song Gong the day before .
发布 歌曲 锣 这 天 前 .

先一日将宋公释放，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['veəriəs] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] .

He met with the various feudal lords .
他 遇见 和 这 各种各样的 封建 领主们 .

与众诸侯相见。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [ɪn'dɪgnənt] .

Duke Xiang of Song was both ashamed and indignant .
公爵 向 的 歌曲 曾是 两个都 羞愧 和 愤怒 .

宋襄公且羞且愤，

[aɪm] ['veri] [ʌn'hæpi] .

I'm very unhappy .
我是 非常 不开心 .

满肚不乐，

[jet] [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] .

Yet they had no choice but to thank the feudal lords .
然而 他们 有 不 选择 但 到 感谢 这 封建 领主们 .

却又不得不向诸侯称谢。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,

On that day ,
在 那 天 ,

至日，

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['ræli] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [ænd; ənd] ['ɜ:nɪstli] [ɪn'vaɪtɪd] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv]

Duke Wen of Zheng rallied the feudal lords and earnestly invited King Cheng of
公爵 温 的 郑 集结 这 封建 领主们 和 切实 受邀 国王 程 的

[tʃu:] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] ['ɔ:ltə(r)] [ænd; ənd] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .

Chu to ascend the altar and preside over the alliance .
楚 到 上升 这 坛 和 主持 超过 这 联盟 .

郑文公拉众诸侯敦请楚成王登坛主盟。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [held] [ðə; ði] [reɪnz] .

King Cheng held the reins .
国王 程 握住 这 缰绳 .

成王执牛耳，

[sɒŋ] ['dɪnəsti]

Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] ['lʌ; lu:] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [əʊθ] [ɪn] [tɜ:n] .

The people from Lu and below received the oath in turn .
这 人们 从 鲁 和 以下 已收到 这 誓言 在 转动 .

鲁以下次第受歃。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spi:k] [aʊt] .

Duke Xiang was furious but dared not speak out .
公爵 向 曾是 狂怒 但 敢于 不是 说话 出去 .

襄公敢怒而不敢言。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [dɪˈspɜːst] .
The feudal lords dispersed .
这 封建 领主们 分散的 .

诸侯各散。

[djuːk] [iːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [mɪˈsteɪkənli] [hɜːd] [ðæt] [prɪns] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈsendɪd] [ðə; ði]
Duke Xiang of Song mistakenly heard that Prince Mui had already ascended the
公爵 向 的 歌曲 错误地 听到 那 王子 - 有 已经 上升 这
[θrəʊn] .
throne .
王座 .

宋襄公讹闻公子目夷已即君位，

[hiː; hi] [wɪl] [fliː] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] .
He will flee to avoid it .
他 将要 逃跑 到 避免 它 .

将奔卫以避之。

[prɪns] - [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Prince Mui's envoy has arrived .
王子 - 使者 有 到达的 .

公子目夷遣使已到，

[ðə; ði] [spiːtʃ] [ˈsteɪtɪd] :
The speech stated :
这 演讲 声明 :

致词曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [əˈsjuːmd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪz] . . . "
" The reason I assumed the throne is . . . "
" 这 原因 我 假定 这 王座 是 . . . "

“臣所以摄位者，

[tuː; tə] [gaːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
To guard for the ruler .
到 警卫 为了 这 统治者 .

为君守也。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
The country is the country of the ruler .
这 国家 是 这 国家 的 这 统治者 .

国固君之国，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][nɒt][ˈentə(r)] ?
What does it mean to not enter ?
什么 做 它 意思是 到 不是 进入 ?

何为不入？ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[wɪð] [ˈprɒpə(r)][ˈliːg(ə)l] [ˈdɒkjumənts] [ænd; ænd][ˈdraɪvərz][ˈlaɪs(ə)ns] ,
With proper legal documents and driver's license ,
和 恰当的 合法的 文件 和 司机 执照 ,

法驾齐备，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [dju:k] [ʃiːʌŋ] [bæk] .
They welcomed Duke Xiang back .
他们 欢迎 公爵 向 后退 .

迎襄公以归。

[mju:][ji:] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] .
Mu Yi retreated to the ranks of his subjects .
亩 易 撤退 到 这 排名 的 他的 主题 .

目夷退就臣列。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃu:] [zenʒ] [ɪnˌtɜːprəˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃiːʌŋ]
Mr Hu Zeng's interpretation of Duke Xiang

胡曾先生论襄公之释，

[θæŋks] [ɪnˈtaɪəli] [tu:; tə] [prɪns] - [plæn] ,
Thanks entirely to Prince Mui's plan ,
谢谢 完全 到 王子 - 计划 ,

全亏公子目夷定计，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɪz][kɑ:m][ænd; ənd][kɑ:m] ,
The spirit is calm and calm ,
这 精神 是 冷静的 和 冷静的 ,

神闲气定，

[ðeɪ] [peɪd] [nəʊ] [hi:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈru:lə(r)] .
They paid no heed to the former ruler .
他们 有薪酬的 不 注意 到 这 以前的 统治者 .

全不以旧君为意。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈflʌstəd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːɡənəɪzd]
If you're flustered and disorganized
如果 你是 慌乱 和 混乱

若手忙脚乱，

[hi:; hi] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜːn] [tu:; tə] [dju:k] [ʃiːʌŋ] .
He requested to return to Duke Xiang .
他 请求 到 返回 到 公爵 向 .

求归襄公，

[tʃu:] [ji:] [rɪˈɡɑːdɪd] [ˌaɪ ˈti:] [æz; əz][ə; eɪ][reə(r)] [kəˈmɒdəti] .
Chu Yi regarded it as a rare commodity .
楚 易 认为 它 作为 一个 稀有的 商品 .

楚益视为奇货，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [let][ˌaɪ ˈti:] [gəʊ][səʊ] [ˈiːzəli] .
They would not let it go so easily .
他们 会 不是 让 它 去 所以 容易地 .

岂肯轻放。

[ˈpəʊɪm] [ˈpreɪzɪz] [ˌaɪ ˈti:] :
poem praises it :
诗 赞扬 它 :

有诗赞云：

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði][gəʊld] - [ɪnˈskraɪbd] [dʒeɪd] [rɪˈzemb(ə)] [ðə; ði] [taɪl] - [ɪnˈskraɪbd] [dʒeɪd] ?
How does the gold - inscribed jade resemble the tile - inscribed jade ?
如何 做 这 金子 - 铭文 玉 类似 这 瓦 - 铭文 玉 ?

金注何如瓦注奇？

[ðə; ði] [nju:] [ˈru:lə(r)][kæn; kən] [rɪˈli:v] [ðə; ði][əʊld][ˈru:lə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [prɪˈdɪkəmənt] .
The new ruler can relieve the old ruler from his predicament .
这 新的 统治者 能 缓解 这 老的 统治者 从 他的 困境 .

新君能解旧君围。

[tu:; tə][ʌp'həʊld] [wʌnz] [pə'zi](ə)n [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ru:lə(r)] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [r'i'lɪŋkwɪ] [aɪ 'ti:][ɔ:ltə'geðə(r)] .
To uphold one's position for the ruler , or to relinquish it altogether .
到 坚持 一个人的 位置 为了 这 统治者 , 或者 到 放弃 它 共 .
为君守位仍推位，

[hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃuəs] [neɪm] [hæz; həz] [bi:n] [ri'saɪt] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
His virtuous name has been recited throughout the ages .
他的 有德行的 姓名 有 到过 背诵 自始至终 这 年龄 .
千古贤名诵目夷。

[ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [sez] [ðæt] [ðə; ði][sɪks]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ['æʊpənli] ['flætəd] [tʃu:] [tu:; tə] [si:k] ['li:niənsi] .
Another poem says that the six feudal lords openly flattered Chu to seek leniency .
其他 诗 说道 那 这 六 封建 领主们 公然 受宠若惊 楚 到 寻找 宽大 .
又有诗说六位诸侯公然媚楚求宽，

['klɪəli] , ['tʃaɪnə][hæz; həz][ðə; ði]['pəʊə(r)][tu:; tə] [mə'nɪpjʊlərt] [θɪŋz] .
Clearly , China has the power to manipulate things .
清楚地 , 中国 有 这 力量 到 操纵 事物 .
明明把中国操纵之权，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [tʃu:] .
It was given to Chu .
它 曾是 给定 到 楚 .
授之于楚，

[dʌz] [tʃu:] [stɪl] [hæv; həv] ['eni] [rɪ'gɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][tʃaɪnə] ?
Does Chu still have any regard for China ?
做 楚 仍然 有 任何 看待 为了 中国 ?
楚目中尚有中国乎？

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :
诗云：

[ðə; ði][fɒks] [ɔ:lweɪz] [gri:vz] [wen] [ðə; ði] ['ræbɪt] [daɪz] .
The fox always grieves when the rabbit dies .
这 狐狸 总是 悲伤 什么时候 这 兔子 死亡 .
从来兔死自狐悲，

[hu:] [wɒz; wəz] [rɒb] [ænd; ənd] [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['rɒbə(r)] ?
Who was robbed and who was the robber ?
WHO 曾是 被抢劫 和 WHO 曾是 这 强盗 ?
被劫何人劫是谁？

['ju:zɪŋ] [eks aɪ 'eɪ] - [ɪz] [ʌtəli] ['ʃeɪmfʌl] .
Using Xia Meiyi is utterly shameful .
使用 夏 - 是 完全地 可耻 .
用夏媚夷全不耻，

[hi:; hi]['i:v(ə)n] ['bəʊstɪd] [ðæt] [sɒŋ] [hæd; həd] ['gɒtn] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] .
He even boasted that Song had gotten a good deal .
他 甚至 吹嘘 那 歌曲 有 获得 一个 好的 交易 .
还夸释宋得便宜。

[dʃu:k] ['i:ʔæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ə'spaɪəd][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] .
Duke Xiang of Song aspired to become the hegemon .
公爵 向 的 歌曲 渴望 到 变得 这 霸主 .
宋襄公志欲求伯，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['pi:p(ə)l] .
We were tricked by the Chu people .
我们 是 被骗了 经过 这 楚 人们 .
被楚人捉弄一场，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
Instead , they suffered a great humiliation .
反而 , 他们 遭受 一个 伟大的 屈辱 .

反受大辱，

[ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt]
feelings of resentment
情怀 的 怨恨

怨恨之情，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'skruːʃɪeɪtɪŋ] .
The pain was excruciating .
这 疼痛 曾是 痛苦不堪 .

痛入骨髓，

[bʌt; bət] [aɪ] [eɪ 'em] ['paʊələs] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['heɪtrɪd] .
But I am powerless to avenge this hatred .
但 我 是 无力 到 报仇 这 仇恨 .

但恨力不能报。

[ðen] [dʒɛŋ] [biː 'əʊ] [prə'pəʊzɪd] [aɪ 'tiː] .
Then Zheng Bo proposed it .
然后 郑 波 建议的 它 .

又怪郑伯倡议，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] ['bɒnəd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'laɪəns] .
The King of Chu was honored as the leader of the alliance .
这 国王 的 楚 曾是 荣幸 作为 这 领导者 的 这 联盟 .

尊楚王为盟主，

[aɪ] [eɪ 'em] ['fɪʊəriəs]
I am furious
我 是 狂怒

不胜其愤，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
They were about to oppose the State of Zheng .
他们 是 关于 到 反对 这 状态 的 郑 .

正要与郑国作对。

[ɪn][ðə; ðɪ] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔː'tiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the third month of spring in the fourteenth year of King Xiang of Zhou ,
在 这 第三 月 的 春天 在 这 第十四 年 的 国王 向 的 周 ,

时周襄王之十四年春三月，

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [went] [tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Duke Wen of Zheng went to Chu to pay homage .
公爵 温 的 郑 去 到 楚 到 支付 尊敬 .

郑文公如楚行朝礼，

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Duke Xiang of Song was furious upon hearing this .
公爵 向 的 歌曲 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

宋襄公闻之大怒，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] ['neɪʃənz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['məʊbɪlaɪzɪd] .
Therefore , the entire nation's army was mobilized .
所以 , 这 全部的 国家的 军队 曾是 动员起来 .

遂起倾国之兵，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [ə'kjuːzɪd] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] ['rɒŋduːɪŋ] .
He personally accused Zheng of wrongdoing .
他 亲自 被告 郑 的 不当行为 .

亲讨郑罪。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['mɪnɪstə(r)] , - - , [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [kraʊn]
He appointed the son of the high minister , Gongzi Mui , to assist the crown
他 任命 这 儿子 的 这 高的 部长 , - - , 到 协助 这 王冠
[prɪns] , [wæŋtʃən] , [ɪn] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
prince , Wangchen , in guarding the capital .
王子 , 旺辰 , 在 守护 这 首都 .
使上卿公子目夷辅世子王臣居守。

[mjuː][jiː] [əd'vaɪzd] :
Mu Yi advised :
亩 易 建议 :
目夷谏曰:
[tʃuː]
Chu
楚
“楚、

[dʒɛŋ] - ,
Zheng Fangmu ,
郑 - ,
郑方睦,
[ɪf] [sɒŋ] [ə'tæks] [dʒɛŋ] ,
If Song attacks Zheng ,
如果 歌曲 攻击 郑 ,
宋若伐郑,

[tʃuː] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔːli] [kʌm] [tuː; tə][ɪts][eɪd] .
Chu will surely come to its aid .
楚 将要 一定 来 到 它是 援助 .
楚必救之,
[ðɪs] [trɪp][ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
This trip is unlikely to be successful .
这 旅行 是 不太可能 到 是 成功的 .
此行恐不能取胜。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['betə(r)][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['vɜːtʃuː][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
It is better to cultivate virtue and wait for the right time .
它 是 更好的 到 培育 美德 和 等待 为了 这 正确的 时间 .
不如修德待时为上。”
[grænd] ['mɑːʃ(ə)l] ['gɑːŋsʌn] [gʌ] ['ɔːlsəʊ] ['bʊfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Grand Marshal Gongsun Gu also offered his advice .
盛大 元帅 公孙 顾 还 提供 他的 建议 .
大司马公孙固亦谏。

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Duke Xiang angrily said :
公爵 向 愤怒地 说 :
襄公怒曰:
[ˈsaɪmə][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
Sima was unwilling to go .
西玛 曾是 不愿意 到 去 .
“司马不愿行,

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ə'ləʊn] .
I will go alone .
我 将要 去 独自的 .
寡人将独往。

" [ai][deə(r)][nɒt] [spi:k] [ə'gen] . "
" I dare not speak again . "
" 我 敢 不是 说话 再次 : "

"固不敢复言。

[səʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
So they set out to attack Zheng .
所以 他们 放 出去 到 攻击 郑 :

遂出师伐郑。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Duke Xiang personally led the central army .
公爵 向 亲自 引领 这 中央 军队 :

襄公自将中军，

['gɑ:ŋsʌŋ] [gʌ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['depjuti] .
Gongsun Gu was the deputy .
公孙 顾 曾是 这 副 :

公孙固为副，

['dɒktə(r)] -
Doctor Yuepuyi
医生 -

大夫乐仆伊、

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʃju:] [ləʊ] ,
Hua Xiu Lao ,
华 秀 老挝 ,

华秀老、

- [dæŋ]
Gongzi Dang
- 当

公子荡、

[ʃi:'æŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɔ:l] ['fɒləʊd] .
Xiang Zishou and others all followed .
向 - 和 其他的 全部 随后 :

向訾守等皆从行。

[ðə; ði][spaɪ] [ɪn'fɔ:md] [dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
The spy informed Duke Wen of Zheng .
这 间谍 知情的 公爵 温 的 郑 :

谍人报知郑文公，

[dʒu:k] [wen] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Duke Wen was greatly alarmed .
公爵 温 曾是 非常 惊慌 :

文公大惊，

[ðeɪ] ['ɜ:dʒəntli] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [ɪ'mɜ:dʒənsi] [tu:; tə] [tʃu:] .
They urgently sent someone to report the emergency to Chu .
他们 紧急 发送 某人 到 报告 这 紧急情况 到 楚 :

急遣人告急于楚。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
King Cheng of Chu said :
国王 程 的 楚 说 :

楚成王曰：

[dʒɛŋ] ['tri:tɪd] [em 'i:] [laɪk] [ə; eɪ]['fɑ:ðə(r)] .
Zheng treated me like a father .
郑 治疗 我 喜欢 一个 父亲 :

“郑事我如父，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈreskjʊːd] [ɪˈmiːdiətli] .
They should be rescued immediately .
他们 应该 是 获救 立即地 .

宜亟救之。”

[tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] [sed] :
Cheng Dechen said :
程 德钦 说 :

成得臣进曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [əˈtæk] [sɒŋ] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [dʒɛŋ] . "
" It is better to attack Song than to rescue Zheng . "
" 它 是 更好的 到 攻击 歌曲 比 到 救援 郑 . "

“救郑不如伐宋。”

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
King Cheng of Chu said :
国王 程 的 楚 说 :

楚成王曰：

" [waɪ] ? "
" Why ? "
" 为什么 ? "

“何故？ ”

[ˈdeɪ.tʃɛn] [rɪˈplaɪd] :
Dechen replied :
德钦 回复 :

得臣对曰：

" [sɒŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] . "
" Song Gong was captured . "
" 歌曲 锣 曾是 捕获 . "

“宋公被执，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ɑː(r); ə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The people of our country are terrified .
这 人们 的 我们的 国家 是 恐惧 .

国人已破胆矣。

[naʊ] [ðeɪ] [əʊvərˈestɪmeɪt] [ðeə(r)] [əʊŋ] [əˈbɪlətɪz] .
Now they overestimate their own abilities .
现在 他们 高估 他们的 自己的 能力 .

今复不自量，

[tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi]
To attack Zheng with a large army
到 攻击 郑 和 一个 大的 军队

以大兵伐郑，

[ɪts] [ˈkʌntri] [mʌst; məst] [biː; bi] [wiːk] .
Its country must be weak .
它是 国家 必须 是 虚弱的 .

其国必虚，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Take advantage of their weakness and attack them .
拿 优势 的 他们的 弱点 和 攻击 他们 .

乘虚而捣之，

[ðæt] [ˈkʌntri] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [biː; bi] [əˈfreɪd] .
That country will surely be afraid .
那 国家 将要 一定 是 害怕的 .

其国必惧。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔː(r)] [dɪˈfiːt] [ðæt][kæn; kən][biː; bi] [nəʊn] [wɪˈðəʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
This is the kind of victory or defeat that can be known without waiting for
这 是 这 种类 的 胜利 或者 击败 那 能 是 已知 没有 等待 为了
[ðə; ði][ˈbæt(ə)][tuː; tə] [brɪˈɡɪn] .
the battle to begin .
这 战斗 到 开始 .

此不待战而知胜负者也。

[ɪf] [sɒŋ] [rɪˈtʊːnz] [ænd; ənd] [seɪvz] [hɪmˈself]
If Song returns and saves himself
如果 歌曲 返回 和 保存 他自己

若宋还而自救，

[hiː; hi][hæz; hæz][ˈɔːlsəʊ] [wɜːkt] [hɑːd] .
He has also worked hard .
他 有 还 工作 难的 .

彼亦劳矣，

[juːz] [iːz] [tuː; tə][kənˈtrəʊl] [fəˈtiːɡ] ,
Use ease to control fatigue ,
使用 舒适 到 控制 疲劳 ,

以逸制劳，

" [weə(r)] [kæn; kən][wʌn][gəʊ][ænd; ənd][nɒt] [əˈtʃiːv] [wʌnz] [æmˈbɪʃənz] ? "
" Where can one go and not achieve one's ambitions ? "
" 在哪里 能 一 去 和 不是 达到 一个人的 抱负 ? " "

安往而不得志耶？ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [əˈɡriːd] .
The King of Chu agreed .
这 国王 的 楚 同意 .

楚王以为然。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdeɪ.tʃən] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He immediately appointed Dechen as general .
他 立即地 任命 德钦 作为 一般的 .

即命得臣为大将，

[ˈɡerɪt] - ,
Dou Bofuzhi ,
斗 勃副之 ,

斗勃副之，

[ðeɪ] [ləʊˈntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
They launched a military campaign against the Song Dynasty .
他们 发射 一个 军队 活动 反对 这 歌曲 王朝 .

兴兵伐宋。

[sɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ʃiːˈæŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ləkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] .
Song Xiang Gong and Zheng Xiang were locked in a stalemate .
歌曲 向 锣 和 郑 向 是 已锁定 在 一个 僵局 .

宋襄公正与郑相持，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [wɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] ,
Having received word from the Chu army ,
拥有 已收到 单词 从 这 楚 军队 ,

得了楚兵之信，

[rɪˈtʊːnɪŋ] [həʊm] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ləŋ] [ˈdʒɜːni]
Returning home after a long journey
返回 家 后 一个 长的 旅行

兼程而归，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmps] [saʊθ] [pʊ; əv][ðə; ði] [hɒŋ] [ˈrɪvə(r)][tu;; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [tʃu:] .
They set up camps south of the Hong River to defend against Chu .
他们 放 向上 营地 南 的 这 洪 河 到 保卫 反对 楚 .

列营于泓水之南以拒楚。

[tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˌdekləˈreɪ(ə)n][pʊ; əv][wɔː(r)] .
Cheng Dechen sent someone to deliver a declaration of war .
程 德钦 发送 某人 到 递送 一个 宣言 的 战争 .

成得臣使人下战书。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ɡʌ] [sed] [tu;; tə] [dju:k] [ʃiːˈæŋ] :
Gongsun Gu said to Duke Xiang :
公孙 顾 说 到 公爵 向 :

公孙固谓襄公曰：

" [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑːmi] ,
" The arrival of the Chu army ,
" 这 到达 的 这 楚 军队 ,

“楚师之来，

[tu;; tə] [seɪv] [dʒɛŋ] .
To save Zheng .
到 节省 郑 .

为救郑也。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈliːs] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [θæŋk] [tʃu:] .
I will release Zheng and thank Chu .
我 将要 发布 郑 和 感谢 楚 .

吾以释郑谢楚，

[tʃu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [rɪˈtɜːn] .
Chu will surely return .
楚 将要 一定 返回 .

楚必归。

[wi;; wi][mʌst; məst] [nɒt] [weɪdʒ] [wɔː(r)] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
We must not wage war against them .
我们 必须 不是 工资 战争 反对 他们 .

不可与战。

[dju:k] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

"襄公曰：“

[ɪn][ðə; ði][paːst] , [dju:k] [hwaːn][pʊ; əv][tʃiː] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tu;; tə] [əˈtæk] [tʃu:] .
In the past , Duke Huan of Qi raised an army to attack Chu .
在 这 过去的, 公爵 欢 的 齐 提高 一个 军队 到 攻击 楚 .

昔齐桓公兴兵伐楚，

[naʊ] [tʃu:] [ˈkɒmz] [tu;; tə] [əˈtæk] , [bʌt; bət][wi;; wi] [wɪl] [nɒt] [faɪt] .
Now Chu comes to attack , but we will not fight .
现在 楚 来 到 攻击 , 但 我们 将要 不是 斗争 .

今楚来伐而不与战，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [pʊ; əv] [dju:k] [hwaːn] ?
How can we continue the legacy of Duke Huan ?
如何 能 我们 继续 这 遗产 的 公爵 欢 ?

何以继桓公之业乎？ “

[ˈɡɑːŋsʌn] [ɡʌ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Gongsun Gu also said :
公孙 顾 还 说 :

公孙固又曰：

寡人兵甲不足，

[ðeɪ] [pə'zes] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
They possess more than enough benevolence and righteousness .
他们 具有 更多的 比 足够的 仁 和 义 .
仁义有余。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [kɪŋ] [wuː] [hæd; həd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; rɪ'liːt] ['wɒrɪəz] .
In the past , King Wu had three thousand elite warriors .
在 这 过去的 , 国王 吴 有 三 千 精英 战士 .
昔武王虎贲三千，

[ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [mɪ'liənz] [ɒv; əv] [jɪn] ['pi:p(ə)l] ,
And defeated the hundreds of millions of Yin people ,
和 战败 这 数百 的 百万 的 阴 人们 ,
而胜殷亿万之众，

['æʊnli] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Only benevolence and righteousness .
仅有的 仁 和 义 .
惟仁义也。

[wɪð] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['ruːlə(r)] ,
With a virtuous ruler ,
和 一个 有德行的 统治者 ,
以有道之君，

[ænd; ənd] [ə'vɔɪd] ['wɪkɪd] ['mɪnɪstə] .
And avoid wicked ministers .
和 避免 邪恶 部长们 .
而避无道之臣，

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [biː; bi] [ded] [ðæn; ðən] [ə'laɪv] .
I would rather be dead than alive .
我 会 相当 是 死的 比 活 .
寡人虽生不如死矣。

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['letə(r)] [ɒv; əv] ['tʃælɪndʒ] . "
" This is the end of the letter of challenge " "
" 这 是 这 结尾 的 这 信 的 挑战 " . "
"乃批战书之尾，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] ,
Around the first day of November ,
大约 这 第一的 天 的 十一月 ,
约以十一月朔日，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] [hɒŋjæŋ] .
The battle took place at Hongyang .
这 战斗 采取 地方 在 红阳 .
交战于泓阳，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bænə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'rektɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['tʃæriət] .
He ordered a large banner to be erected on the chariot .
他 订购 一个 大的 横幅 到 是 竖立 在 这 战车 .
命建大旗一面于辂车，

[ðə; ði] [flæg] [beəz] [ðə; ði] [wɜːdz] " [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] " .
The flag bears the words " benevolence and righteousness " " .
这 旗帜 熊 这 字 " 仁 和 义 " .
旗上写“仁义”二字。

['gɑːŋsʌŋ] [gʌ] ['siːkrətli] [grəʊn] .
Gongsun Gu secretly groaned .
公孙 顾 偷偷 呻吟 .
公孙固暗暗叫苦，

[ai] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][maɪ] [ˈsɜːvənt] [jiː] :
I privately said to my servant Yi :
我 私下 说 到 我的 仆人 易 :

私谓乐仆伊曰：

" [ðə; ði] [ˈwɔːlɔːd] [kɪlz] [bʌt; bət] [spiːks] [ɒv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" The warlord kills but speaks of benevolence and righteousness . "
" 这 军阀 杀戮 但 说话 的 仁 和 义 . "

“战主杀而言仁义，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [laɪ] .
I do not know where your benevolence and righteousness lie .
我 做 不是 知道 在哪里 你的 仁 和 义 说谎 .

吾不知君之仁义何在也？

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][ˈteɪkən][jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [əˈweɪ] .
Heaven has taken your soul away .
天堂 有 已采取 你的 灵魂 离开 .

天夺君魄矣，

[hiː; hi] [kənˈsɪdəd] [aɪ ˈtiː] [ˈdeɪndʒərəs] .
He considered it dangerous .
他 经过考虑的 它 危险的 .

窃为危之。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈækʃ(ə)nz] .
We must be cautious in our actions .
我们 必须 是 谨慎 在 我们的 行动 .

吾等必戒慎其事，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈruːɪnd] .
It would be enough if the country were not ruined .
它 会 是 足够的 如果 这 国家 是 不是 毁坏 .

毋致丧国足矣。

" [ɒn] [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] ,
" On the appointed day ,
" 在 这 任命 天 ,

"至期，

[ˈɡɔːŋsʌn] [ɡʌ] [rəʊz] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊd] .
Gongsun Gu rose before the rooster crowed .
公孙 顾 玫瑰 前 这 公鸡 人群 .

公孙固未鸡鸣而起，

[pliːz] [ɑːsk] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] ,
Please ask Duke Xiang ,
请 问 公爵 向 ,

请于襄公，

[biː; bi][ɒn] [haɪ] [əˈlɜːt] .
Be on high alert .
是 在 高的 警报 .

严阵以待。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] [stˈeɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɒŋ]
Meanwhile , the Chu general Cheng Dechen stationed his troops north of the Hong
同时 , 这 楚 一般的 程 德钦 驻 他的 军队 北 的 这 洪
[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .

且说楚将成得臣屯兵于泓水之北，

[ˈɡerɪt][bi: ˈəʊ] [rɪˈkwestɪd] , " [æʔ; əʔ][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈdrʌmbi:t] , [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeɪdɪd] . "
Dou Bo requested , " At the fifth drumbeat , the army will be aided . "
斗 波 请求 , " 在 这 第五 鼓声 , 这 军队 将要 是 协助 . "
斗勃请“五鼓济师，
" [tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [dɪˈplɔɪŋ] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [blɒk] [ju: ˈes] [fɜ:st] . "
" To prevent the Song people from deploying their troops to block us first . "
" 到 防止 这 歌曲 人们 从 部署 他们的 军队 到 堵塞 我们 第一的 . "
防宋人先布阵以扼我”。

[di:] [tʃɛn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
De Chen laughed and said :
德 陈 笑了 和 说 :
得臣笑曰：
" [sɒŋ] [gɒŋ] [ɪz] [əbˈsest] [wɪð] [ˈbi:ɪŋ] [ɪmˈpræktɪk(ə)] [ænd; ənd] [prɪˈdæntɪk] . "
" Song Gong is obsessed with being impractical and pedantic . "
" 歌曲 锣 是 痴迷 和 存在 不切实际 和 迂腐的 . "
“宋公专务迂阔，

[kəmˈpli:tli] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz]
Completely ignorant of military matters
完全地 无知 的 军队 事情
全不知兵，
[aɪ] [wɪl] [faɪt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] .
I will fight as soon as possible .
我 将要 斗争 作为 很快 作为 可能的 .
吾早济早战，

[leɪt] - [naɪt] [rɪˈli:f] [ænd; ənd] [leɪt] - [naɪt] [ˈbæt(ə)]
Late - night relief and late - night battle
晚的 - 夜晚 宽慰 和 晚的 - 夜晚 战斗
晚济晚战，
[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə] [fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
何所惧哉？ ”

[dɔ:n] ,
Dawn ,
黎明 ,
天明，
[ə; eɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɒnturɑ:ʒ] [brɪˈɡæŋ] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [wʌŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
A and his entourage began to cross the water one after another .
一个 和 他的 随行人员 开始 到 叉 这 水 一 后 其他 .
甲乘始陆续渡水，

[ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [gʌ] [ɑ:skt] [dju:k] [ʃi:ˈæŋ] :
Gongsun Gu asked Duke Xiang :
公孙 顾 问 公爵 向 :
公孙固请于襄公曰：
" [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [brɪˈɡæŋ] [ðeə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [æʔ; əʔ] [dɔ:n] . "
" The Chu troops began their crossing at dawn . "
" 这 楚 军队 开始 他们的 过境 在 黎明 . "
“楚兵天明始渡，

[ɪts] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [ˈveri] [laɪt] .
Its meaning is very light .
它是 意义 是 非常 光 .
其意甚轻，

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['krɒsɪŋ] [ˌhɑːfweɪ] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
I am now crossing halfway across the river .
我 是 现在 过境 半 穿过 这 河 .

我今乘其半渡，

[ˈsʌmən] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [straɪk] .
Summon them and strike .
召唤 他们 和 罢工 .

突前击之，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [juːst] [maɪ][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [tuː; tə] [səb'djuː] [hɑːf][ɒv; əv] [tʃuː] .
This is how I used my entire army to subdue half of Chu .
这 是 如何 我 用过的 我的 全部的 军队 到 征服 一半 的 楚 .

是吾以全军而制楚之半也。

[ɪf] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [seɪvd] . . .
If all are saved . . .
如果全部 是 已保存 . . .

若令皆济，

[ðə; ðɪ] [tʃuː] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] , [bʌt; bət][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ænd; ənd][faː(r)] [brɪ'twiːn] ; [aɪ][fɪə(r)]
The Chu forces are numerous , but we are few and far between ; I fear
这 楚 力量 是 很多的 , 但 我们 是 很少 和 远的 之间 ; 我 害怕

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
we are no match for them .
我们 是 不 匹配 为了 他们 .

楚众我寡恐不敌，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[djuːk] [ˈiːæŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] ['bænə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang pointed to the large banner and said :
公爵 向 尖 到 这 大的 横幅 和 说 :

襄公指大旗曰：

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðə; ðɪ] [wɜːdʒ] " [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] " ?
Do you see the words " benevolence and righteousness " ?
做 你 看 这 字 " 仁 和 义 " ?

“汝见‘仁义’二字否？

[maɪ] ['maɪti] ['ɑːmi] ,
My mighty army ,
我的 强大的 军队 ,

寡人堂堂之阵，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [ə'tæk] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz][ˈəʊnli] [ˌhɑːfweɪ] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] ?
How could we possibly attack someone who is only halfway across the river ?
如何 可以 我们 可能 攻击 某人 WHO 是 仅有的 半 穿过 这 河 ?

岂有半济而击之理？ ”

[ˈgɑːŋsʌn] [gʌ] ['siːkrətli] [grəʊn] .
Gongsun Gu secretly groaned .
公孙 顾 偷偷 呻吟 .

公孙固又暗暗叫苦。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [kəmˈpli:tli] .
The Chu army crossed the river completely .
这 楚 军队 交叉 这 河 完全地 .

楚兵尽济，

[tʃɛŋ] [di:] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə] [tʃiːŋ] [baɪˈɑ:n] .
Cheng De submitted to Qiong Bian .
程 德 提交 到 琼 卞 .

成得臣服琼弁，

[dʒeɪd] ['tæsl]
Jade Tassel
玉 流苏

结玉纓，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz] [ænd; ənd] [sɒft] ['ɑ:mə(r)]
Embroidered robes and soft armor
绣花 长袍 和 柔软的 盔甲

绣袍软甲，

[ə; eɪ] [kɑ:rvd] [bəʊ; bæʊ] [hæŋz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A carved bow hangs from his waist .
一个 雕刻 弓 悬挂 从 他的 腰部 .

腰挂雕弓，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɪp] ,
Holding a long whip ,
保持 一个 长的 鞭 ,

手执长鞭，

[kəˈmɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] ['sɑ:dʒənts] ,
Commanding the sergeants ,
指挥 这 中士 ,

指挥军士，

[i:st] - [west] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
East - West formation
东方 - 西方 形成

东西布阵，

[wɪð] [haɪ] ['spɪrɪt] ,
With high spirits ,
和 高的 烈酒 ,

气宇昂昂，

[hi:; hi][ˈæktɪd][æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] .
He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

旁若无人。

['gɑ:ŋsʌn] [gʌ] [ðen] [ɑ:skt] [dʒu:k] [ʃi:ˈæŋ] :
Gongsun Gu then asked Duke Xiang :
公孙 顾 然后 问 公爵 向 :

公孙固又请于襄公曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] ['fɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈplɔɪŋ] [ðeə(r)] [tru:ps] . "
" **The Chu forces are deploying their troops .** "
" 这 楚 力量 是 部署 他们的 军队 . "

“楚方布阵，

[nɒt] [jet] [ɪn] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
Not yet in formation
不是 然而 在 形成

尚未成列，

[ˈheɪsti] [ˈdrʌmɪŋ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tuː; tə] [ˈkeɪɒs] .
Hasty drumming will inevitably lead to chaos .
仓促 打鼓 将要 不可避免地 带领 到 混乱 .
急鼓之必乱。

[dʒu:k] [ʃiːˈæŋ] [spætɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang spat in his face and said :
公爵 向 争吵 在 他的 脸 和 说 :
"襄公唾其面曰:"

[dʌ; dɜː] !
Duh !
呃 !
咄!

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [straɪk] ,
You are greedy for the advantage of a single strike ,
你 是 贪婪的 为了 这 优势 的 一个 单身的 罢工 ,
汝贪一击之利，

[duː; də] [ðeɪ] [ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɒv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] ?
Do they disregard the benevolence and righteousness of all ages ?
做 他们 漠视 这 仁 和 义 的 全部 年龄 ?
不顾万世之仁义耶？

[maɪ] [ˈmaɪti] [ˈɑːmi] ,
My mighty army ,
我的 强大的 军队 ,
寡人堂堂之阵，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ?
How can one beat the drums before the troops are in formation ?
如何 能 一 打 这 鼓 前 这 军队 是 在 形成 ?
岂有未成列而鼓之之理？

[ˈɡɑːŋsʌn] [ɡʌ] [ˈsiːkrətli] [grəʊn] .
Gongsun Gu secretly groaned .
公孙 顾 偷偷 呻吟 .
“公孙固又暗暗叫苦。

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːrmɪz] [ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪt] .
The Chu army's battle formation was complete .
这 楚 军队的 战斗 形成 曾是 完全的 .
楚兵阵势已成，

[strɒŋ] [men][ænd; ənd] [strɒŋ] [ˈhɔːsɪz]
Strong men and strong horses
强的 男人 和 强的 马匹
人强马壮，

[ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz]
All over the mountains and fields
全部 超过 这 山脉 和 字段
漫山遍野，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
The Song soldiers were all filled with fear .
这 歌曲 士兵 是 全部 已填 和 害怕 .
宋兵皆有惧色。

[dʒu:k] [ʃiːˈæŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Duke Xiang ordered the drums to be sounded in the army .
公爵 向 订购 这 鼓 到 是 听起来 在 这 军队 .
襄公使军中发鼓，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['ɔ:lsəʊ] ['saʊndɪd] [drʌmz] .
The Chu army also sounded drums .
这 楚 军队 还 听起来 鼓 .

楚军中亦发鼓，

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [hɪm'self] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [spiə(r)] .
Duke Xiang himself brandished his long spear .
公爵 向 他自己 挥舞 他的 长的 矛 .

襄公自挺长戈，

[wɪð] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [dæŋ] ,
With Young Master Dang ,
和 年轻的 掌握 当 ,

带着公子荡、

[ʃi:'æŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz] ,
Xiang Zishou and his two generals ,
向 - 和 他的 二 将军们 ,

向眈守二将，

[ðə; ði] ['geɪtˌki:pəz] [ænd; ənd][ðəə(r)] ['ɒnturə:ʒ]
The gatekeepers and their entourage
这 守门人 和 他们的 随行人员

及门官之众，

[spɜ:(r)][ðə; ði] ['tʃæriət] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [tʃu:] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Spur the chariot straight into the Chu formation .
刺 这 战车 直的 进入 这 楚 形成 .

催车直冲楚阵，

[di:] [tʃen] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [fɔ:s] [wɒz; wəz] [fɪəs] .
De Chen saw that the approaching force was fierce .
德 陈 锯 那 这 接近 力量 曾是 凶猛的 .

得臣见来势凶猛，

['si:krətli] [trænz'mɪt] [kə'mændz] ,
Secretly transmit commands ,
偷偷 发送 命令 ,

暗传号令，

[ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The gate to the formation was opened .
这 门 到 这 形成 曾是 打开 .

开了阵门，

['əʊnli][wʌn] ['tʃæriət] [ænd; ənd]['kæv(ə)lɪ][ʃu:nɪt][ɒv; əv] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)] .
Only one chariot and cavalry unit of Duke Xiang was allowed to enter .
仅有的 一 战车 和 骑兵 单元 的 公爵 向 曾是 允许 到 进入 .

只放襄公一队车骑进来，

['gɑ:ŋsʌn] [gʌ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Gongsun Gu then caught up to protect the emperor .
公孙 顾 然后 捕捉 向上 到 保护 这 皇帝 .

公孙固随后赶上护驾，

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Duke Xiang has already charged into the enemy formation .
公爵 向 有 已经 带电 进入 这 敌人 形成 .

襄公已杀入阵内去了。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [si:n] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
A general was seen blocking the gate of the formation .
一个 一般的 曾是 已见 阻塞 这 门 的 这 形成 .

只见一员上将挡住阵门，

[ðeɪ] [kept] ['seɪɪŋ] :
They kept saying :
他们 保留 说 :

口口声声叫道:

" [ɪf] [jʊr; jər] [səʊ][ˈkeɪpəb(ə)] , [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈʃəʊdaʊn] ! "
If you're so capable , come and have a showdown ! "
" 如果 你是 所以 有能力的 , 来 和 有 一个 摊牌 ! "
“有本事的快来决战! ”

[ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ˈɡerɪt][,bi: ˈəʊ] .
That general was Dou Bo .
那 一般的 曾是 斗 波 .

那员将乃斗勃也，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ɡʌ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Gongsun Gu was furious .
公孙 顾 曾是 狂怒 .

公孙固大怒，

[ðə; ði] [ˈhælbɜ:ɪd] [θrʌst] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] ,
The halberd thrust straight at the fighting spirit ,
这 戟 推力 直的 在 这 斗争 精神 ,
挺戟直刺斗勃，

[,bi: ˈəʊ] [ɪˈmi:diətli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Bo immediately raised his knife to meet him .
波 立即地 提高 他的 刀 到 见面 他 .
勃即举刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交战，

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈtwenti] [raʊndz] [hæd; həd] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] ,
Before twenty rounds had been completed ,
前 二十 回合 有 到过 完全的 ,
未及二十合，

[sɒŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][juˈeɪ][ˈpu:ji] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
Song general Yue Puyi led his army to arrive .
歌曲 一般的 岳 溥仪 引领 他的 军队 到 到达 .

宋将乐仆伊引军来到，

[ˈɡerɪt][,bi: ˈəʊ] [si:md] [ˈslaɪtli] [ˈbɪzi] .
Dou Bo seemed slightly busy .
斗 波 似乎 轻微地 忙碌的 .

斗勃微有著忙之意，

[dʒʌst] [ðen] , [əˈnʌðə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] , [ly:] [tʃen] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [klæn] , [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Just then , another general , Lü Chen of the Wei clan , charged out from the
只是 然后 , 其他 一般的 , 鲁 陈 的 这 魏 氏族 , 带电 出去 从 这
[ræŋks] .
ranks .
排名 .

恰好阵中又冲出一员上将蔦氏吕臣，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ˈfɪəsli] .
They caught up with the servants and fought fiercely .
他们 捕捉 向上 和 这 仆人 和 战斗 激烈地 .

接住乐仆伊厮杀。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ɡʌ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪzi] [taɪm] ,
Gongsun Gu took advantage of the busy time ,
公孙 顾 采取 优势 的 这 忙碌的 时间 ,
公孙固乘忙,

[fɔː(r); fə(r)] [kənˈviːniəns] ,
For convenience ,
为了 方便 ,
觑个方便,

[pʊʃ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [bleɪd] ,
Push aside the blade ,
推 旁边 这 刀刃 ,
拨开刀头,

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
They charged into the Chu army .
他们 带电 进入 这 楚 军队 .
驰入楚军。

[ˈɡerɪt][biː ˈəʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Dou Bo drew his knife and rushed over .
斗 波 画 他的 刀 和 匆忙 超过 .
斗勃提刀来赶,

[sɒŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] [əˈɡen] .
Song general Hua Xiulao has arrived again .
歌曲 一般的 华 - 有 到达的 再次 .
宋将华秀老又到,

[həʊld] -
Hold Doubo
抓住 -
牵住斗勃,

[ðə; ði] [tuː] [peəz] [fɔːt] [ˈfɪəsli] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
The two pairs fought fiercely on the battlefield .
这 二 对 战斗 激烈地 在 这 战场 .
两对儿在阵前厮杀,

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ɡʌ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
Gongsun Gu was in the Chu army .
公孙 顾 曾是 在 这 楚 军队 .
公孙固在楚阵中,

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,
左冲右突,

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久,

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˌnɔːθˈiːst] [ˈkɔːnə(r)] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈstændɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]
Looking towards the northeast corner , one could see armored soldiers standing like a
寻找 向 这 东北 角落 , 一 可以 看 装甲 士兵 常设 喜欢 一个
[ˈfɒrɪst] .
forest .
森林 .
望见东北角上甲士如林,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [ʌp] [ˈveri] [ˈtaɪtli] .
They were wrapped up very tightly .
他们是 包装 向上 非常 紧紧 .

围裹甚紧，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
They rushed there .
他们 匆忙 那里 .

疾驱赴之，

[dʒʌst] [ðen] , [sɒŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːʌŋ] - [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] .
Just then , Song general Xiang Zishou was encountered .
只是 然后 , 歌曲 一般的 向 - 曾是 遭遇 .

正遇宋将向訾守，

[ˈblʌdsteɪnd] [kwɪlt] [ˈkʌvə(r)]
Bloodstained quilt cover
血迹斑斑 被子 覆盖

流血被面，

[hiː; hi][kraɪd] [aʊt] [ˈɜːdʒəntli] :
He cried out urgently :
他 哭 出去 紧急 :

急呼曰：

" [ˈsaɪmə][keɪ ˈiː] , [kʌm] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [lɔːd] ! "
" **Sima Ke , come quickly to save the lord !** "
" 西玛 基 , 来 迅速地 到 节省 这 主 ! "

“司马可速来救主！ ”

[ˈɡɑːŋsʌn] [ɡʌ] [ˈfɒləʊd] [ziːˈaɪ] [ʃəu] ,
Gongsun Gu followed Zi Shou ,
公孙 顾 随后 zi 守 ,

公孙固随著訾守，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀入重围，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈgeɪtˌkiːpəz] .
All that could be seen were a large number of gatekeepers .
全部 那 可以 是 已见 是 一个 大的 数字 的 守门人 .

只见门官之众，

[iːtʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Each one was seriously injured .
每个 一 曾是 严重地 受伤 .

一个个身带重伤，

[ðeɪ] [fʊːt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈtriːtɪŋ] .
They fought the Chu army to the death without retreating .
他们 战斗 这 楚 军队 到 这 死亡 没有 撤退 .

兀自与楚军死战不退。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒuːk] [ʃiːʌŋ] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [wɪð] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
It turns out that Duke Xiang treated his servants with great kindness .
它 转弯 出去 那 公爵 向 治疗 他的 仆人 和 伟大的 仁慈 .

原来襄公待下人极有恩，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈgeɪtˌkiːpəz] [ɪɡˈzəːtɪd] [ðeə(r)][ˈʌtməʊst] [ˈefəts] .
Therefore , all the gatekeepers exerted their utmost efforts .
所以 , 全部 这 守门人 施加 他们的 极致 努力 .

所以门官皆尽死力，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [sɔ:] [ðæt] ['gɑ:ŋsʌn] [gʌ] [wɒz; wəz] [breɪv] .
The Chu army saw that Gongsun Gu was brave .
这 楚 军队 锯 那 公孙 顾 曾是 勇敢的 .
楚军见公孙固英勇，

[rɪ'tri:t] ['slɑɪtli] ,
Retreat slightly ,
撤退 轻微地 ,
稍稍退却，

[wen] ['gɑ:ŋsʌn] [gʌ] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [lʊk] ,
When Gongsun Gu stepped forward to look ,
什么时候 公孙 顾 步 向前 到 看 ,
公孙固上前看时，

- [dæŋ] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [ɪn][ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [spɒt] .
Gongzi Dang was injured in a vital spot .
- 当 曾是 受伤 在 一个 必不可少的 点 .
公子荡要害被伤，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He lay down under the car .
他 躺 向下 在下面 这 车 .
卧于车下。

[ðə; ði]['bænə(r)][ɒv; əv] " [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtəsənəs] " [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]
The banner of " benevolence and righteousness " has been captured by the
这 横幅 的 " 仁 和 义 " 有 到过 捕获 经过 这

[tʃu:] ['ɑ:mi] .
Chu army .
楚 军队 .
“仁义”大旗已被楚军夺去了。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['wu:ndɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
Duke Xiang was wounded several times .
公爵 向 曾是 受伤 一些 时代 .
襄公身被数创，

[ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [θaɪ] [baɪ][æŋ; ən] ['ærəʊ]
Shot in the right thigh by an arrow
射击 在 这 正确的 大腿 经过 一个 箭
右股中箭，

[ʃu:t] [ɒf] [ðə; ði] [ni:] ['tendən] ,
Shoot off the knee tendon ,
射击 离开 这 膝盖 肌腱 ,
射断膝筋，

['kænɒt] [stænd] [ʌp] .
Cannot stand up .
不能 站立 向上 .
不能起立。

[wen] - [dæŋ] [sɔ:] ['gɑ:ŋsʌn] [gʌ] [ə'raɪv] ,
When Gongzi Dang saw Gongsun Gu arrive ,
什么时候 - 当 锯 公孙 顾 到达 ,
公子荡见公孙固到来，

[ʒɑ:ŋ] [mju:] [sed] :
Zhang Mu said :
张 宙 说 :
张目曰：

" [ˈsaɪmə] - , [maɪ] [lɔːd] "
" **Sima Haofu** , **my lord** "
" 西玛 - , 我的 主 "

“司马好扶主公，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [hɪə(r)] . "
" **I will die here** . "
" 我 将要 死 这里 . "

吾死于此矣。”

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [fel] ['saɪlənt] .
He finished speaking and then fell silent .
他 完成的 请讲 和 然后 跌倒 沉默的 .

言讫而绝，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ɡʌ] [wɒz; wəz] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
Gongsun Gu was deeply saddened .
公孙 顾 曾是 深 悲伤 .

公孙固感伤不已。

[hiː; hi] [helpt] [djuːk] [ʃiː'æŋ] [ˈbntə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [t'æriət] .
He helped Duke Xiang onto his own chariot .
他 帮助 公爵 向 到 他的 自己的 战车 .

扶襄公于自己车上，

[hiː; hi] ['ʃiːldɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He shielded it with his body .
他 屏蔽 它 和 他的 身体 .

以身蔽之，

[ðeɪ] [fʊːt] ['breɪvli] [ænd; ənd] [brəʊk] [θruː] .
They fought bravely and broke through .
他们 战斗 勇敢地 和 打破 通过 .

奋勇杀出。

[ʃiː'æŋ] - [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][rɪə(r)] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)l] .
Xiang Zishou served as the rear palace official .
向 - 服务 作为 这 后部 宫殿 官方的 .

向訾守为后殿，

[ðə; ði] ['geɪtˌkiːpəz] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] ['eskɔːtɪd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] .
The gatekeepers and others escorted them all the way .
这 守门人 和 其他的 护送 他们 全部 这 方式 .

门官等一路拥卫，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[ˈɑːftə(r)] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði] [tʃuː] [fɔː'meɪ(ə)n] ,
After escaping the Chu formation ,
后 逃脱 这 楚 形成 ,

比及脱离楚阵，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['geɪtˌkiːpəz]
The number of gatekeepers
这 数字 的 守门人

门官之众，

[nʌn] [sə'vaɪvd] .
None survived .
没有任何 幸存下来 .

无一存者。

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈɑːməd] [ˈtʃæriːəts]
Song Dynasty armored chariots
歌曲 王朝 装甲 战车

宋之甲车，

[eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [wɪl] [ˈperiʃ]
Eight or nine out of ten will perish .
八 或者 九 出去 的 十 将要 沦 。

十丧八九。

- ,
Lepuyi ,
- ,

乐仆伊、

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː:] [ʃjuː] [sɔː] [ðæt] [ɔːd] [sɒŋ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den]
Hua Xiu saw that Lord Song had left the tiger's den .
华 秀 锯 那 主 歌曲 有 左边 这 老虎的 丹 。

华秀老见宋公已离虎穴，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [bæk]
They each fled back .
他们 每个 逃亡 后退 。

各自逃回，

[tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] [prest] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ænd; ənd] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm]
Cheng Dechen pressed his advantage and pursued them .
程 德钦 按下 他的 优势 和 追击 他们 。

成得臣乘胜追之，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt]
The Song army suffered a major defeat .
这 歌曲 军队 遭受 一个 主要的 击败 。

宋军大败，

[səˈplaɪ] [ɪˈkwɪpmənt]
Supply equipment ,
供应 设备 ,

辎重器械，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlməʊst] [kəmˈpliːtli] [əˈbændənd]
They were almost completely abandoned .
他们 是 几乎 完全地 弃 。

委弃殆尽。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ɡʌ] [ænd; ənd] [djuːk] [fiːˈæŋ] [rʌft] [bæk] [ˌəʊvəˈnaɪt]
Gongsun Gu and Duke Xiang rushed back overnight .
公孙 顾 和 公爵 向 匆忙 后退 过夜 。

公孙固同襄公连夜奔回。

[ˈmeni] [sɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] [daɪd]
Many Song soldiers died .
许多 歌曲 士兵 死亡 。

宋兵死者甚众，

[hɪz; ɪz] [ˈpeərənts] [ænd; ənd] [waɪf]
His parents and wife ,
他的 父母 和 妻子 ,

其父母妻子，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈslɑːndə, ˈslæn-] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔːt]
They all slandered each other outside the court .
他们 全部 诽谤 每个 其他 外部 这 法庭 。

皆相讪于朝外，

[hiː; hi] [riˈzent] [ðæt] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [did] [nɒt] [hiːd] [-] [ədˈvaɪs] .
He resented that Duke Xiang did not heed Sima's advice .
他 怨恨 那 公爵 向 做过 不是 注意 西玛的 建议 ；
怨襄公不听司马之言，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
This led to defeat .
这 引领 到 击败 ；
以致于败。

[wen] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Xiang heard of this ,
什么时候 公爵 向 听到 的 这 ；
襄公闻之，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 ；
叹曰：

[ə; eɪ][waɪz][mæn] [dʌz] [nɒt] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [seɪm] [misˈteɪk] .
A wise man does not repeat the same mistake .
一个 明智的 男人 做 不是 重复 这 相同的 错误 ；
“君子不重伤，

[doʊnt] [kætʃ] [tuː] [sents] .
Don't catch two cents .
不 抓住 二 分 ；
不擒二毛。

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪð] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
I will lead the army with benevolence and righteousness .
我 将要 带领 这 军队 和 仁 和 义 ；
寡人将以仁义行师，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈemjʊleɪt] [ðɪs] [ækt][ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)][ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ]
How could we emulate this act of taking advantage of danger and seizing
如何 可以 我们 仿真 这 行为 的 采取 优势 的 危险 和 抓住
[ˈperəl] ?
peril ?
危险 ？
岂效此乘危扼险之举哉？ ”

[ðə; ði] [həʊl] [ˈkʌntri] [ˈrɪdɪkjʊːl] [ðəm; ðəm] .
The whole country ridiculed them .
这 所有的 国家 嘲笑 他们 ；
举国无不讥笑。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] ,
According to later generations ,
根据 到 之后 几代人 ；
后人相传，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈpræktɪst] [bəˈnevələns] [ænd; ənd]
It was believed that Duke Xiang of Song practiced benevolence and
它 曾是 相信 那 公爵 向 的 歌曲 练习 仁 和
[ˈraɪtʃəsnəs] .
righteousness .
义 ；
以为宋襄公行仁义，

[hiː; hi][daɪd][aʊt][ɒv; əv][ˈfeɪvə(r)] .
He died out of favor .
他 死亡 出去 的 偏爱 .

失众而亡，

[ðɪs][riˈfəːz][tuː; tə][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ʒɑːn][hɒŋ] .
This refers to the matter of Zhan Hong .
这 指 到 这 事情 的 詹 洪 .

正指战泓之事。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɪð][ðə; ði][biəd][saɪd][ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹云：

[ðeɪ][dɪd][nɒt][keə(r)][əˈbaʊt][tɛŋ][ænd; ənd][zɛŋ][,][bʌt; bət][keəd][əˈbaʊt][ðə; ði][tʃuː][ˈsəʊldʒəz] .
They did not care about Teng and Zeng , but cared about the Chu soldiers .
他们 做过 不是 关心 关于 滕 和 曾 , 但 关心 关于 这 楚 士兵 .

不恤滕鄩恤楚兵，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)][ˈsʌfə(r)][ə; eɪ][lɒs][ðæn; ðən][geɪn][ə; eɪ][fɔːls][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
I'd rather suffer a loss than gain a false reputation .
ID 相当 遭受 一个 损失 比 获得 一个 错误的 名声 .

宁甘伤股博虚名。

[ɪf][sɒŋ][ʃiːˈæŋ][kæn; kən][biː; bi][kɔːld][bəˈnevələnt][ænd; ənd][ˈraɪtʃəs] ,
If Song Xiang can be called benevolent and righteous ,
如果 歌曲 向 能 是 称为 仁慈 和 正义 ,

宋襄若可称仁义，

[ðə; ði][aɪˈdentɪtɪz][ɒv; əv][ˈrɒbə(r)][dʒiː][ænd; ənd][kɪŋ][wen][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][ʌnˈhəʊn] .
The identities of Robber Zhi and King Wen are both unknown .
这 身份 的 强盗 智 和 国王 温 是 两个都 未知 .

盗跖文王两不明。

[ðə; ði][tʃuː][ˈɑːmi][wʌn][ə; eɪ][ɡreɪt][ˈvɪktəri] .
The Chu army won a great victory .
这 楚 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 .

楚兵大获全胜，

[ˈkrɒsɪŋ][ðə; ði][hɒŋ][ˈrɪvə(r)][əˈɡen] ,
Crossing the Hong River again ,
十字路口 这 洪 河 再次 ,

复渡泓水，

[ðeɪ][rɪˈtɜːnd][ɪn][ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

奏凯而还。

[fæŋ][tʃuː][sɒŋ][dʒiː]
Fang Chu Song Jie
方 楚 歌曲 杰

方出宋界，

[ðə; ði][skaʊts][rɪˈpɔːt] ,
The scout's report ,
这 侦察兵的 报告 ,

哨马报，

" [ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃuː][ˈpɜːsənəli][led][ə; eɪ][lɑːdʒ][ˈɑːmi][tuː; tə][miːt][ðəm; ðəm] . "
" The King of Chu personally led a large army to meet them . "
" 这 国王 的 楚 亲自 引领 一个 大的 军队 到 见面 他们 . "

“楚王亲率大军接应，

[si:] .
See Tunkeze .
看 .

见屯柯泽。”

[di:] [tʃɛn] [ðɛn] [wɛnt] [tu:; tə] [ki:z] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri]
De Chen then went to Keze to meet the King of Chu and present his victory .
德 陈 然后 去 到 凯泽 到 见面 这 国王 的 楚 和 展示 他的 胜利
[rɪˈpɔ:t] .
report .
报告 .

得臣即于柯泽谒见楚王献捷。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
King Cheng of Chu said :
国王 程 的 楚 说 :

楚成王曰：

[təˈmɒrəʊ] , [lɔ:d] [dʒɛŋ] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] [waɪf] . . .
Tomorrow , Lord Zheng will lead his wife . . .
明天 , 主 郑 将要 带领 他的 妻子 . . .

“明日郑君将率其夫人，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [riˈwɔ:did] .
At this point , the troops were rewarded .
在 这 观点 , 这 军队 是 奖励 .

至此劳军，

[ðeɪ] [dɪˈspleɪd] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈprɪznər] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] .
They displayed the captured prisoners and their bodies to show off .
他们 显示 这 捕获 囚犯 和 他们的 身体 到 展示 离开 .

当大陈俘馘以夸示之。”

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði][mi:] [klæn] .
Originally , the wife of Duke Wen of Zheng was from the Mi clan .
起初 , 这 妻子 的 公爵 温 的 郑 曾是 从 这 米 氏族 .

原来郑文公的夫人聃氏，

[ʃi:; ʃɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
She was the younger sister of King Cheng of Chu .
她 曾是 这 年轻 姐姐 的 国王 程 的 楚 .

正是楚成王之妹，

[ðɪs] [ɪz] [wen] [mi:] .
This is Wen Mi .
这 是 温 米 .

是为文聃。

[æz; əz] [ˈsɪblɪŋz] ,
As siblings ,
作为 兄弟姐妹 ,

以兄妹之亲，

[ðeɪ] [draʊv] [ðə; ði] [səˈplaɪ] [ˈwægən][ænd; ənd] . . .
They drove the supply wagon and . . .
他们 驾驶 这 供应 车皮 和 . . .

驾了辘车并，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [tu:; tə] [ki:z] .
They followed Duke Wen of Zheng to Keze .
他们 随后 公爵 温 的 郑 到 凯泽 .

随郑文公至于柯泽，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They met with the King of Chu .
他们 遇见 和 这 国王 的 楚 。

相会楚王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [[əʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæptʃəd] ['prɪznə] .
The King of Chu showed the king the extent of the captured prisoners .
这 国王 的 楚 显示 这 国王 这 程度 的 这 捕获 囚犯 。

楚王示以俘获之盛。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['bʃəd] [ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
Duke Wen of Zheng and his wife offered their congratulations .
公爵 温 的 郑 和 他的 妻子 提供 他们的 恭喜！ 。

郑文公夫妇称贺，

[gɪv] [ə'weɪ] [lɑ:dʒ] [sʌmz] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Give away large sums of gold and silk .
给 离开 大的 总和 的 金子 和 丝绸 。

大出金帛，

[rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 。

犒赏三军。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['ɜ:nɪstli] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
Duke Wen of Zheng earnestly invited the King of Chu to a banquet the next day .
公爵 温 的 郑 切实 受邀 这 国王 的 楚 到 一个 宴会 这 下一个 天 。

郑文公敦请楚王来日赴宴。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 。

次早，

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['pɜ:sənəli] [went] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Duke Wen of Zheng personally went outside the city .
公爵 温 的 郑 亲自 去 外部 这 城市 。

郑文公亲自出郭，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Invite the King of Chu into the city .
邀请 这 国王 的 楚 进入 这 城市 。

邀楚王进城，

[ðə; ði] ['bʃəɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
The offerings were set up in the Imperial Ancestral Temple .
这 供品 是 放 向上 在 这 帝国 祖先的 寺庙 。

设享于太庙之中，

[pə'fɔ:m] [ðə; ði] [naɪn] ['bʃəɪŋz] ['rɪtʃuəl]
Perform the Nine Offerings Ritual
履行 这 九 供品 仪式

行九献礼，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɒmpərəb(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
It is comparable to the emperor .
它 是 可比 到 这 皇帝 。

比于天子。

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [fʊ:d] [ˈaɪtəmz]
Hundreds of food items
数百 的 食物 项目

食品数百，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [sɪks][ˈrɪtʃuəl] [ˈves(ə)lɪz] ,
In addition , six ritual vessels ,
在 添加 , 六 仪式 船只 ,

外加筵豆六器，

[ɪkˈstrævəɡənt] [ˈbæŋkwɪt]
Extravagant banquets
靡 宴会

宴享之侈，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈkʌntri] [hæz; həz][ˈevə(r)] [si:n] [brɪfɔ:(r)] .
This is something that no other country has ever seen before .
这 是 某物 那 不 其他 国家 有 曾经 已见 前 .

列国所未有也。

[wen] [mi:] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [tu:] [dɔ:ˈtæz] ,
Wen Mi gave birth to two daughters ,
温 米 给予 出生 到 二 女儿们 ,

文牟所生二女，

[juˈeɪ][bi: ˈəʊ][mi:] ,
Yue Bo Mi ,
岳 波 米 ,

曰伯牟、

[ˈʌŋk(ə)l][mi:] ,
Uncle Mi ,
叔叔 米 ,

叔牟，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ʌnˈmærid] [ænd; ənd] [sti:l] [ə; eɪ][meɪd] .
She was unmarried and still a maid .
她 曾是 未婚 和 仍然 一个 女佣 .

未嫁在室。

[wen] [mi:] [ðen] [led] [hɪm][tu:; tə] [ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [məˈtɜ:n(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ]
Wen Mi then led him to visit his maternal uncle with the courtesy due to a
温 米 然后 引领 他 到 访问 他的 母体 叔叔 和 这 礼貌 到期的 到 一个
[ˈnefju:] .
nephew .
侄子 .

文牟又率之以甥礼见舅，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The king of Chu was overjoyed .
这 国王 的 楚 曾是 欣喜若狂 .

楚王大喜。

[dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [dɔ:ˈtæz] , [tʊk] [tɜ:nɪz] [ˈɒfərɪŋ]
Duke Wen of Zheng , along with his wife and daughters , took turns offering
公爵 温 的 郑 , 沿着 和 他的 妻子 和 女儿们 , 采取 转弯 提供
[ˈbɜ:θdeɪ] [ˈɡri:tɪŋz] .
birthday greetings .
生日 问候 .

郑文公同妻女更番进寿，

[frɒm; frəm] [nu:n] [tu:; tə][ˈsevən][,pi: ˈem] ,
From noon to 7 pm ,
从 中午 到 7 下午 ,

自午至戌，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [et; eit] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
The King of Chu ate until he was completely drunk .
这 国王 的 楚 吃 直到 他 曾是 完全地 醉 .

吃得楚王酩酊大醉。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] [tu:; tə] [wen] [mi:] :
The King of Chu said to Wen Mi :

这 国王 的 楚 说 到 温 米 :

楚王谓文牟曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈəʊvəli] [ˈgreɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] . "
" I am overly grateful for your kindness "
" 我 是 过于 感激的 为了 你的 仁慈 " . "

“寡人领情过厚，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪk'sesɪv] .
This is already excessive .
这 是 已经 过多的 .

已逾量矣。

[ˈsɪstə(r)][ænd; ənd][ˈsekənd] [ˈnefju:] ,
sister and second nephew ,
姐姐 和 第二 侄子 ,

妹与二甥，

[haʊ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [gɪv] [,em ˈi:][ə; eɪ][raɪd] [həʊm] ?
How about you give me a ride home ?
如何 关于 你 给 我 一个 骑 家 ?

送我一程何如？ ”

[wen] [mi:] [sed] :
Wen Mi said :
温 米 说 :

文牟曰：

" [æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][maɪ] [laɪf] . "
" As if it were my life "
" 作为 如果 它 是 我的 生活 " . "

“如命。”

[dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒeɪŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [bɪ'fɔ:(r)] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm] [ɒf] [ˌaʊt'saɪd]
Duke Wen of Zheng bid farewell to the King of Chu before seeing him off outside
公爵 温 的 郑 出价 告别 到 这 国王 的 楚 前 看到 他 离开 外部

[ðə; ði] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 .

郑文公送楚王出城先别，

[wen] [mi:][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [dɔ:ˈtɜ:z] ,
Wen Mi and her two daughters ,
温 米 和 她 二 女儿们 ,

文牟及二女，

[ˈraɪdɪŋ] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Riding alongside the King of Chu ,
骑术 旁边 这 国王 的 楚 ,

与楚王并驾而行，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
Up to the military camp .
向上 到 这 军队 营 .

直至军营。

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæd; həd][ˈteɪkən][ə; eɪ] [ˈfænsi] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsekənd]
It turned out that the King of Chu had taken a fancy to his second
它 转向 出去 那 这 国王 的 楚 有 已采取 一个 想要 到 他的 第二
[ˈnefjuːz] [gʊd] [lʊks] .
nephew's good looks .
侄子的 好的 看起来 .

原来楚王看上了二甥美貌，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʊld] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɔːmətri] .
That night , he was pulled into the dormitory .
那 夜晚 , 他 曾是 拉 进入 这 宿舍 .

是夜拉入寢室，

[ðʌs] [brɪ'gæən][ðeə(r)] ['ɪntɪmət] ['momənts] .
Thus began their intimate moments .
因此 开始 他们的 亲密的 时刻 .

遂成枕席之欢，

[wen] [miː] [ˈwɒndə] ['eɪmləsli] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Wen Mi wandered aimlessly in the tent .
温 米 漫步 漫无目的地 在 这 帐篷 .

文聿彷徨于帐中，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I couldn't sleep all night .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 .

一夜不寐，

[haʊ'evə(r)] , ['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
However , fearing the might of the King of Chu ,
然而 , 害怕 这 可能 的 这 国王 的 楚 ,

然畏楚王之威，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [saʊnd] .
I dared not utter a sound .
我 敢于 不是 说出 一个 声音 .

不敢出声。

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['nefjuː] [æz; əz][æn; ən][ˈʌŋk(ə)l]
Taking a nephew as an uncle
采取 一个 侄子 作为 一个 叔叔

以舅纳甥，

[wɒt] [ə; eɪ] [biːst] !
What a beast !
什么 一个 兽 !

真禽兽也！

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuːz] [ˈdʒen(ə)rəl] [əb'teɪnd] [hɑːf][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
The King of Chu's general obtained half of it .
这 国王 的 楚的 一般的 获得 一半 的 它 .

楚王将军获之半，

[ˈɡɪftɪd] [tuː; tə] [wen] [miː]
Gifted to Wen Mi
天才 到 温 米

赠于文聿，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] [dɔːtəz] [həʊm] .
He took his two daughters home .
他 采取 他的 二 女儿们 家 .

载其二女以归，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm] .
She was taken into the harem .
她 曾是 已采取 进入 这 后宫 .

纳之后宫。

[ˈdɒktə(r)] [dʒɛŋ] , [ˈʌŋk(ə)] [ʒɑːn] , [saɪd] :
Doctor Zheng , Uncle Zhan , sighed :
医生 郑 , 叔叔 詹 , 叹了口气 :

郑大夫叔詹叹曰：

" [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [nɒt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [daɪ] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [deθ] ? "
" Will the King of Chu not be able to die a peaceful death ? "
" 将要 这 国王 的 楚 不是 是 有能力的 到 死 一个 和平 死亡 ? "

“楚王其不得令终乎？

[ɪnˈdʒɔɪŋ] [ðə; ði] [ˈserəməni]
Enjoying the ceremony
享受 这 仪式

享以成礼，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [ɪn] [ˈetɪkət] .
There is no distinction in etiquette .
那里 是 不 区别 在 礼仪 .

礼而无别，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [end] .
It is not the end .
它 是 不是 这 结尾 .

是不终也。”

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [tʃuː] ,
Leaving aside Chu ,
离开 旁边 楚 ,

且不说楚、

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
The matter of the Song Dynasty .
这 事情 的 这 歌曲 王朝 .

宋之事。

[let] [juː ˈes] [naʊ] [spiːk] [ɒv; əv] [prɪns] - [ɒv; əv] [dʒɪn] .
Let us now speak of Prince Chong'er of Jin .
让 我们 现在 说话 的 王子 - 的 斤 .

再表晋公子重耳，

[sɪns] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [went] [tuː; tə] [tʃiː] [ɪn] [ðə; ði] [eɪtθ] [ʃiə(r)]
Since King Xiang of Zhou went to Qi in the eighth year
自从 国王 向 的 周 去 到 齐 在 这 第八 年

自周襄王八年适齐，

[baɪ] [ðə; ði] [ˌfɔːˈtiːnθ] [ʃiə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] ,
By the fourteenth year of King Xiang ,
经过 这 第十四 年 的 国王 向 ,

至襄王十四年，

[ˈaɪv] [kept] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][ˈsev(ə)n] [jˈiːz] .
I've kept it for a total of seven years .
我已经 保留 它 为了 一个 全部的 的 七 年 .
前后留齐共七年了。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ʌpˈhi:v(ə)l] [ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n] ,
Encountering the upheaval of Duke Huan ,
遭遇 这 动荡 的 公爵 欢 ,
遭桓公之变，

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] .
The princes vied for the throne .
这 王子们 竞争 为了 这 王座 .
诸子争立，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɒs] .
The country is in chaos .
这 国家 是 在 混乱 .
国内大乱，

[wen] [dju:k] [ʃaʊ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Duke Xiao succeeded to the throne ,
什么时候 公爵 肖 成功了 到 这 王座 ,
及至孝公嗣位，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [gəʊz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
It also goes against the ways of our ancestors .
它 还 去 反对 这 方式 的 我们的 祖先 .
又反先人之所为，

[ˈæləɪd] [wɪð] [tʃuː] [ænd; ənd] [heɪt] [sɒŋ]
Allied with Chu and hated Song
盟军 和 楚 和 憎恨 歌曲
附楚仇宋，

[ˈmeni] [θɪŋz] [ˈhæpənd] .
Many things happened .
许多 事物 发生 .
纷纷多事，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [tʃiː] .
Many of the feudal lords were at odds with Qi .
许多 的 这 封建 领主们 是 在 赔率 和 齐 .
诸侯多与齐不睦。

[dʒaʊ] [kjuːɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈpraɪvətli] [dɪˈskʌst] :
Zhao Cui and others privately discussed :
赵 崔 和 其他的 私下 讨论 :
赵衰等私议曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][tʃiː] . "
" We have arrived at Qi . "
" 我们 有 到达的 在 齐 . "

" 吾等适齐，
[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] ,
The power of the hegemon ,
这 力量 的 这 霸主 ,
谓伯主之力，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈkʌvəri] .
This can be used to plan for recovery .
这 能 是 用过的 到 计划 为了 恢复 .
可借以图复也。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnɪmˈplɔɪd] ,
Now that you are unemployed ,

现在 那 你 是 失业

今嗣君失业，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rɪˈbeld] .
All the feudal lords rebelled .

全部 这 封建 领主们 叛乱

诸侯皆叛，

[aɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [drɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] .
It is clear that he could not devise a plan for the prince .

它 是 清除 那 他 可以 不是 设计 一个 计划 为了 这 王子

此其不能为公子谋亦明矣。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][əˈdæpt][tuː; tə][ˈʌðə(r)] [ˈkʌntrɪz] .
It would be better to adapt to other countries .

它 会 是 更好的 到 适应 到 其他 国家

不如更适他国，

[doʊnt] [meɪk] [ˈeni] [ɡʊd] [plænz] .
Don't make any good plans .

不 制作 任何 好的 计划

别作良图。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
They then went to see the young master .

他们 然后 去 到 看 这 年轻的 掌握

乃相与见公子，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
I wish to speak of this matter .

我 希望 到 说话 的 这 事情

欲言其事。

[prɪns] - [ˈdəʊtɪd][ɒn][tʃiː][dʒiːˈæŋ] .
Prince Chong'er doted on Qi Jiang .

王子 - 宠溺 在 齐 江

公子重耳溺爱齐姜，

[ɪnˈdʒɔɪŋ] [fiːst] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Enjoying feasts day and night ,

享受 盛宴 天 和 夜晚

朝夕欢宴，

[nɒt] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ɪkˈstɜːn(ə)l] [əˈfeəz]
Not concerned with external affairs

不是 担心的 和 外部的 事务

不问外事，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [sɜːvd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] .
The heroes served him for ten days .

这 英雄 服务 他 为了 十 天

众豪杰伺候十日，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [siːn] [jet] .
It cannot be seen yet .

它 不能 是 已见 然而

尚不能见。

[weɪ] [ʃuː] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Wei Chou angrily said :

魏 周 愤怒地 说 :

魏犇怒曰：

" [wiː; wi][əd'maɪə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . "

" **We** **admire** **your** **talent** , **young** **master** . "

" 我们 钦佩 你的 天赋 , 年轻的 掌握 . "

“吾等以公子有为，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第58/205页

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈhɑ:dʃɪp] .
Therefore , they did not shy away from hardship .
所以 , 他们 做过 不是 害羞的 离开 从 困境 .

故不惮劳苦，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] [əˈlɒŋ] ,
Holding a whip and following along ,
保持 一个 鞭 和 下列的 沿着 ,

执鞭从游，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [steɪd] [ɪn][tʃi:] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [jɪəz] .
Now I have stayed in Qi for seven years .
现在 我 有 入住 在 齐 为了 七 年 .

今留齐七载，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈplezə(r)] [ɪn] [ˈleɪzɪnəs] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪs(ə)nɪʃ]
Taking pleasure in laziness and complacency
采取 乐趣 在 懒惰 和 自满

偷安惰志，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如流，

[wiː; wi][hæv; həv] [nɒt] [bi:n] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
We have not been able to see each other for ten days .
我们 有 不是 到过 有能力的 到 看 每个 其他 为了 十 天 .

吾等十日不能一见，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [əˈkʌmplɪʃ] [ˈeniθɪŋ] [ɡreɪt] ?
How can they accomplish anything great ?
如何 能 他们 完成 任何事物 伟大的 ?

安能成其大事哉？ ”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
This is not the place for a gathering and discussion .
这 是 不是 这 地方 为了 一个 采集 和 讨论 .

“此非聚谈之处，

" [ˈdʒentlmən] , [ˈfɒləʊ] [em ˈiː] . "
" **Gentlemen , follow me .** "
" 先生们 , 跟随 我 . "

诸君都随我来。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [aʊt] [təˈgeðə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt] .
They then went out together about a mile outside the east gate .
他们 然后 去 出去 一起 关于 一个 英里 外部 这 东方 门 .

乃共出东门外里许，

[ɪts] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
Its place name is Sangyin .
它是 地方 姓名 是 - .

其地名曰桑阴，

[ɔ:l] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] [wɜ:(r); wə(r)][əʊld] ['mʌlbəri] [tri:z] .
All I could see were old mulberry trees .
全部 我 可以 看 是 老的 桑 树木 .

一望都是老桑，

[lʌʃ] ['ɡri:nəri]
Lush greenery
茂盛 绿植

绿荫重重，

[ðə; ði] [sʌn] [dɪd] [nɒt] [ri:tʃ] [ju: 'es] .
The sun did not reach us .
这 太阳 做过 不是 抵达 我们 .

日色不至。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [ænd; ʌnd] [naɪn] [ʌðə(r)]['hɪərəʊz] ,
Zhao Shuai and nine other heroes ,
赵 帅 和 九 其他 英雄 ,

赵衰等九位豪杰，

[ðeɪ] [pleɪd] [ə; eɪ] [raʊnd] [ænd; ʌnd][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They played a round and sat down on the ground .
他们 玩 一个 圆形的 和 卫星 向下 在 这 地面 .

打一圈儿席地而坐。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [weə(r)] [wɪl] - [plæn] [li:d] [hɪm] ? "
" Where will Zifan's plan lead him ? "
" 在哪里 将要 - 计划 带领 他 ? "

“子犯计将安出？”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] ['dʒɜ:ni] ,
" The young master's journey ,
" 这 年轻的 硕士学位 旅行 ,

“公子之行，

[ɪts] [dʒʌst][em 'i:] .
It's just me .
它是 只是 我 .

在我而已。

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [tu:; tə][hɔ:lt][ðə; ði] [prə'si:dɪŋz] .
We have reached an agreement to halt the proceedings .
我们 有 达到 一个 协议 到 停止 这 诉讼程序 .

我等商议停妥，

[prɪ'peə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
Prepare your luggage .
准备 你的 行李 .

预备行装，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [keɪm] [aʊt] ,
When the young master came out ,
什么时候 这 年轻的 掌握 来了 出去 ,

一等公子出来，

[hi:; hi][‘əʊnli] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][gəʊ] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
He only said he was invited to go hunting in the countryside .
他 仅有的 说 他 曾是 受邀 到 去 打猎 在 这 农村 .

只说邀他郊外打猎，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [tʃi:] ['sɪti] ,
After leaving Qi City ,
后 离开 齐 城市 ,

出了齐城，

[ɪf] ['evriwʌn] [wɜ:ks] [tə'geðə(r)] , [ðeɪ] [kæn; kən][æb'dʌkt][hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .
If everyone works together , they can abduct him on his journey .
如果 每个人 作品 一起 , 他们 能 拐 他 在 他的 旅行 .

大家齐心劫他上路便了。

[bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðɪs] [trɪp] . . .
But I didn't know this trip . . .
但 我 没有 知道 这 旅行 . . .

但不知此行，

[wɪtʃ] ['kʌntri] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði][məʊst] ?
Which country contributed the most ?
哪个 国家 贡献 这 最多 ?

得力在于何国？ ”

[dʒəʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [sɒŋ] - ,
" Song Fangtubo ,
" 歌曲 - ,

“宋方图伯，

[mɔ:ɾ'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz]['ru:lə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [lʌvd] [feɪm] .
Moreover , his ruler was a man who loved fame .
而且 , 他的 统治者 曾是 一个 男人 WHO 喜爱 名声 .

且其君好名之人，

[waɪ] [nɒt] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪn] ?
Why not throw it in ?
为什么 不是 扔 它 在 ?

盍往投之，

[ɪf] [wʌn][ɪz][nɒt] [sək'sesf(ə)l]
If one is not successful
如果 一 是 不是 成功的

如不得志，

[mɔ:(r)][‘su:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn]
More suitable for Qin .
更多的 合适的 为了 秦

更适秦、

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

" [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈkaʊntə(r)] . "

" **There will surely be an encounter** . "

" 那里 将要 一定 是 一个 遇到 . "

必有遇焉。”

[fɒks][jæn] [sed] :

Fox Yan said :

狐狸 严 说 :

狐偃曰:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈsaɪmə] . "

" **I have a past relationship with Gongsun Sima** . "

" 我 有 一个 过去的 关系 和 公孙 西玛 . "

“吾与公孙司马有旧，

[lets] [siː] [haʊ] [aɪ ˈtiː][gəʊz] .

Let's see how it goes .

我们来吧 看 如何 它 去 .

且看如何。”

[ðə; ði] [gru:p] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪˈfɔː(r)] [dɪˈspɜːrs] .

The group discussed the matter for a long time before dispersing .

这 团体 讨论 这 事情 为了 一个 长的 时间 前 分散 .

众人商议许久方散。

[ˈəʊnli][ɪn] [sɪˈkluːdɪd] [ˈpleɪsɪz] ,

Only in secluded places ,

仅有的 在 僻 地方 ,

只道幽僻之处，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][əˈweə(r)] .

No one was aware .

不 一 曾是 意识到的 .

无人知觉，

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [seɪ] :

But he did not say :

但 他 做过 不是 说 :

却不道:

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [wɒnt] [tuː; tə][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] ,

" **If you don't want to hear it** ,

" 如果 你 不 想 到 听到 它 ,

“若要闻，

[ənˈles] [juː; jʊ][dʊənt] [seɪ] [aɪ ˈtiː] ;

Unless you don't say it ;

除非 你 不 说 它 ;

除非莫说；

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [nəʊ] ,

If you don't know ,

如果 你 不 知道 ,

若要不知，

[ənˈles] [juː; jʊ][duː; də][aɪ ˈtiː][æt; ət][ɔːl] .

Unless you do it at all .

除非 你 做 它 在 全部 .

除非莫作。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [meɪdz] [ænd; ænd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .

At that time , Lady Jiang had more than ten maids and concubines .

在 那 时间 , 女士 江 有 更多的 比 十 女佣 和 妾室 .

其时姜氏的婢妾十余人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɪkɪŋ] ['mʌlbəri] [li:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] ['sɪkwɜ:m] .
They are picking mulberry leaves from the tree to feed the silkworms .
他们 是 挑选 桑 树叶 从 这 树 到 喂养 这 蚕 .

正在树上采桑喂蚕，

[ˈsi:ɪŋ] ['evriwʌn] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:k(ə)l] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] ,
Seeing everyone sitting in a circle discussing matters ,
看到 每个人 坐着 在 一个 圆圈 讨论 事情 ,

见众人环坐议事，

[stɒp] [ænd; ɐnd][ˈlɪs(ə)n] .
Stop and listen .
停止 和 听 .

停手而听之，

[hi:; hi] [ʌndə'stʊd] [ɪts] [wɜ:dz] [kəm'pli:tli] .
He understood its words completely .
他 理解 它是 字 完全地 .

尽得其语，

[ə'pʊn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon returning to the palace ,
之上 返回 到 这 宫殿 ,

回宫时，

[səʊ][aɪ 'ti:][ɪz] ,
So it is ,
所以 它 是 ,

如此恁般，

[ɔ:l] [pʊ; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][dʒi:'æŋ] [ʃi:] .
All of this was reported to Jiang Shi .
全部 的 这 曾是 据报道 到 江 史 .

都述于姜氏知道。

[dʒi:'æŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Jiang shouted :
江 喊叫 :

姜氏喝道：

" [ðæts] [nɒt] [tru:] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“那有此话，

" [du:; də][nɒt] [spi:k] ['rekləsli] . "
" Do not speak recklessly . "
" 做 不是 说话 鲁莽地 . "

不得乱道。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['kɒŋkjə,bairnz] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] ['sɪkwɜ:m] ['ɪndəstri] .
He then ordered more than ten concubines to work in the silkworm industry .
他 然后 订购 更多的 比 十 妾室 到 工作 在 这 蚕 行业 .

乃命蚕妾十余人，

[ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ru:m] ,
A secluded room ,
一个 僻 房间 ,

幽之一室，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ] ['mɪdnaɪt] .
They were all killed by midnight .
他们 是 全部 被杀 经过 午夜 .

至夜半尽杀之，

[tuː; tə] ['saɪləns] [ðem; ðəm] .
To silence them .
到 沉默 他们 .

以灭其口。

[prɪns] - [rəʊz] [ʌp] .
Prince Chong'er rose up .
王子 - 玫瑰 向上 .

蹴公子重耳起，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] :
He was told :
他 曾是 讲述 :

告之曰：

" [ðə; ði] ['fɑ:ləʊərz] [wɪl] [send] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] . "
" The followers will send the prince to another country . "
" 这 追随者 将要 发送 这 王子 到 其他 国家 . "

“从者将以公子更适他国，

[ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [huː] [wɜːkt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [fɑːm] [hɜːd] [ɒv; əv][ðeə(r)][plɒt] .
A concubine who worked in the silkworm farm heard of their plot .
一个 妾 WHO 工作 在 这 蚕 农场 听到 的 他们的 阴谋 .

有蚕妾闻其谋，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrət] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
I fear that the secret will be revealed .
我 害怕 那 这 秘密 将要 是 揭晓 .

吾恐泄漏其机，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ˈɒbstə(ə)lz] .
There may be obstacles .
那里 可能 是 障碍 .

或有阻当，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
It has now been eliminated .
它 有 现在 到过 已淘汰 .

今已除却矣。

" [maɪ] [bɔːd] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'saɪd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] . "
" My lord , you should decide on your course of action as soon as possible . "
" 我的 主 , 你 应该 决定 在 你的 课程 的 行动 作为 很快 作为 可能的 . "

公子宜早定行计。”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

" [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] [laɪf] , "
" A peaceful and happy life , "
" 一个 和平 和 快乐的 生活 , "

“人生安乐，

[huː] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ,
Who knows the others ,
WHO 知道 这 其他的 ,

谁知其他，

[aɪ] [wɪl] [grəʊ] [əʊld][hɪə(r)] .
I will grow old here .
我 将要 生长 老的 这里 .

吾将老此，

[ai] [vaʊ] ['nevə(r)][tu:; tə][gəʊ] ['eniweə(r)] [els] .
I vow never to go anywhere else .
我 发誓 绝不 到 去 任何地方 别的 .

誓不他往。”

['leɪdi] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Lady Jiang said :
女士 江 说 :

姜氏曰:

" [sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [went] ['ɪntu:]['eksail] . . . "
" Since the young master went into exile . . . "
" 自从 这 年轻的 掌握 去 进入 流亡 . . . "

“自公子出亡以来，

[ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [jɪə(r)] .
The state of Jin has never had a peaceful year .
这 状态 的 斤 有 绝不 有 一个 和平 年 .

晋国未有宁岁。

[ji:][wu:][ɪz] ['wɪkɪd] .
Yi Wu is wicked .
易 吴 是 邪恶 .

夷吾无道，

[dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs]
Defeat and disgrace
击败 和 耻辱

兵败身辱，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪs'pli:zd] .
The Chinese people are displeased .
这 中国人 人们 是 不高兴 .

国人不悦，

['neɪbəɪŋ] ['kʌntrɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['frendli] .
Neighboring countries are not friendly .
邻接 国家 是 不是 友好的 .

邻国不亲，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [ə'weɪts] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] .
This is why Heaven awaits you , my lord .
这 是 为什么 天堂 等待 你 , 我的 主 .

此天所以待公子也。

[jʌŋ] ['ma:stəz] [trɪp] ,
Young master's trip ,
年轻的 硕士学位 旅行 ,

公子此行，

[wi:; wi][mʌst; məst] [əb'teɪn] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
We must obtain the State of Jin .
我们 必须 获得 这 状态 的 斤 .

必得晋国，

[du:; də][nɒt] ['hezɪteɪt] .
Do not hesitate .
做 不是 犹豫 .

万勿迟疑。”

- [wɒz; wəz][ɪn'fætʃueɪtɪd] [wɪð] ['leɪdi] [dʒi:'æŋ] .
Chong'er was infatuated with Lady Jiang .
- 曾是 迷恋 和 女士 江 .

重耳迷恋姜氏，

[stɪl] [ʌn'wɪlɪŋ] .
Still unwilling .
仍然 不情愿 .

犹弗肯。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,

赵衰、

[fɒks][jæn]
Fox Yan
狐狸 严

狐偃、

[ˈu:dʒi:] ,
Uji ,
宇治 ,

臼季、

[weɪ] [ʃu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Wei Chou and his three companions stood outside the palace gate .
魏 周 和 他的 三 同伴 站立 外部 这 宫殿 门 .

魏犇四人立宫门之外，

[ˈmesɪdʒ] :
Message :
信息 :

传语：

" [pli:z] [gəʊ] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] . "
" Please go hunting in the countryside , young master . "
" 请 去 打猎 在 这 农村 , 年轻的 掌握 . "

“请公子郊外射猎。”

- [wɒz; wəz] [stɪl] ['laɪɪŋ] [ɪn][bed][ænd; ənd][hæd; həd][nɒt] [jet] ['rɪz(ə)n] .
Chong'er was still lying in bed and had not yet risen .
- 曾是 仍然 说谎 在 床 和 有 不是 然而 升起 .

重耳尚高卧未起，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The palace maid reported :
这 宫殿 女佣 据报道 :

使宫人报曰：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] ['slaɪtli] [ʌn'wel] . "
" Young master is slightly unwell . "
" 年轻的 掌握 是 轻微地 不适 . "

“公子偶有微恙，

[nɒt] [jet] [kəʊmd] ,
Not yet combed ,
不是 然而 梳理过的 ,

尚未梳栊，

" [wi:; wi] ['kænɒt] [gəʊ][ðeə(r)] . "
" We cannot go there . "
" 我们 不能 去 那里 . "

不能往也。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃi:] [dʒi:'æŋ]
Upon hearing this , Qi Jiang
之上 听力 这 , 齐 江

齐姜闻言，

[æŋ; əŋ] [ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [eɪtʃˈjuː] [jæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
An urgent messenger was dispatched to summon Hu Yan to the palace .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 召唤 胡 严 到 这 宫殿 .

急使人单召狐偃入宫，

[dʒi:'æŋ] [dɪs'mɪst] [hɜː(r); hə(r)] [ə'tendənts] .
Jiang dismissed her attendants .
江 解雇 她 服务员 .

姜氏屏去左右，

[ɑːsk] [ðəm; ðəm] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] .
Ask them why they came .
问 他们 为什么 他们 来了 .

问其来意。

[fɒks] [jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdiː 'aɪ] [steɪt] . "
" The prince is currently in the Di state . "
" 这 王子 是 现在 在 这 迪 状态 . "

“公子向在翟国，

[ˈevri] [deɪ] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Every day is filled with the rush of carriages and horses .
每一个 天 是 已填 和 这 匆忙 的 马车 和 马匹 .

无日不驰车骤马，

[ˈhʌntɪŋ] [fɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈræbɪts] ,
Hunting foxes and rabbits ,
打猎 狐狸 和 兔子 ,

伐狐击兔，

[naʊ] [ɪn] [tʃiː] ,
Now in Qi ,
现在 在 齐 ,

今在齐，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [ˈhʌntɪŋ]
Long time no hunting
长的 时间 不 打猎

久不出猎，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ɪts] [lɪmz] [wʊd] [br'kʌm] [ˈleɪzi] ,
Fearing that its limbs would become lazy ,
恐惧 那 它是 四肢 会 变得 懒惰的 ,

恐其四肢懒惰，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
Therefore , I have come to invite you .
所以 , 我 有 来 到 邀请 你 .

故来相请，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意。”

[ˈleɪdɪ] [dʒiːˈæŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Jiang smiled and said :
女士 江 微笑 和 说 :

姜氏微笑曰：

" [ðɪs] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] ,
" This hunting trip ,
" 这 打猎 旅行 ,

“此番出猎，

[ˈaɪðə(r)] [sɒŋ] [ɔː(r)] [tʃɪn]
Either Song or Qin
任何一个 歌曲 或者 秦

非宋即秦、

- ? "
Chuye ? "
- ? "

楚耶？ "

[ˈfɒks][jæn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Fox Yan was greatly surprised and said :
狐狸 严 曾是 非常 惊讶 和 说 :

狐偃大惊曰：

" [waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] [hʌnt] [teɪk] [pleɪs] [səʊ][faː(r)] ? "
" Why would a hunt take place so far ? "
" 为什么 会 一个 打猎 拿 地方 所以 远的 ? "

“一猎安得如此之远？ "

[ˈleɪdɪ] [dʒiːˈæŋ] [sed] :
Lady Jiang said :
女士 江 说 :

姜氏曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [æbˈdʌkt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [bæk] [həʊm] . "
" You all intend to abduct the young master and escape back home . "
" 你 全部 打算 到 拐 这 年轻的 掌握 和 逃脱 后退 家 . "

“汝等欲劫公子逃归，

[aɪ] [nəʊ] [ˈevriθɪŋ] .
I know everything .
我 知道 一切 .

吾已知知，

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kənˈsiːld] .
It cannot be concealed .
它 不能 是 暗 .

不得讳也。

[aɪ][ɔːlsəʊ] [ˈɜːnɪstli] [ədˈvaɪzd] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [lɑːst] [naɪt] .
I also earnestly advised you , sir , last night .
我 还 切实 建议 你 , 先生 , 最后的 夜晚 .

吾夜来亦曾苦劝公子，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈstʌbənli] [rɪˈfjuːzd] .
But he stubbornly refused .
但 他 固执地 拒绝 .

奈彼执意不从。

[aɪ][fæl; fəl][həʊst][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈnaɪt] .
I shall host a banquet tonight .
我 将 主持人 一个 宴会 今晚 .

今晚吾当设宴，

[get][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [drʌŋk] .
Get the young master drunk .
得到 这 年轻的 掌握 醉 .

灌醉公子，

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [teɪk] [ðə; ði] [kɑ:ts] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
You shall take the carts out of the city at night .
你 将 拿 这 购物车 出去 的 这 城市 在 夜晚 .

汝等以车夜载出城，

[ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] [sək'sesfəli] .
The matter will surely be resolved successfully .
这 事情 将要 一定 是 已解决 成功地 .

事必谐矣。”

[fɒks][jæn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Fox Yan bowed and said :
狐狸 严 鞠躬 和 说 :

狐偃顿首曰：

" [ðə; ði]['leɪdi] [ri'liŋkwɪʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] ['kwɔ:təz] . "
" The lady relinquished her love for her own quarters . "
" 这 女士 放弃 她 爱 为了 她 自己的 四分之一 . "

“夫人割房闱之爱，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [prɪns] [tʃɛŋ] ,
In the name of Prince Cheng ,
在 这 姓名 的 王子 程 ,

以成公子之名，

['vɜ:tʃuəs] ['kærəktə(r)] [ɪz][reə(r)] [ɪn'di:d] .
Virtuous character is rare indeed .
有德行的 特点 是 稀有的 的确 .

贤德千古罕有。”

[fɒks][jæn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Fox Yan took his leave .
狐狸 严 采取 他的 离开 .

狐偃辞出，

[hi:; hi][təʊld] [dʒaʊ] [kju:i][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He told Zhao Cui and others about the matter .
他 讲述 赵 崔 和 其他的 关于 这 事情 .

与赵衰等说知其事，

[ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [θɪŋz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['kæɪɪdʒɪz] , ['hɔ:sɪz] , ['pi:p(ə)l] , [wɪps] , [naɪvz] , [ænd; ənd] [fu:d]
All kinds of things , such as carriages , horses , people , whips , knives , and food
全部 种类 的 事物 , 这样的 作为 马车 , 马匹 , 人们 , 鞭子 , 刀具 , 和 食物
[skræps] .
scraps .
碎屑 .

凡车马人众鞭刀糗糒之类，

[ˈevriθɪŋ] [wəʊz; wəz] [ˈtaɪdi] [ʌp][ænd; ənd] [ˈredi] .
Everything was tidied up and ready .
一切 曾是 整理好 向上 和 准备好 .

收拾——完备。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,

赵衰、

[ðə; ði][fɒks][fɜ:(r)][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði]
The fox fur and other items were first escorted to the outskirts of the
这 狐狸 毛皮 和 其他 项目 是 第一的 护送 到 这 郊区 的 这
[ˈsɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɔ:riŋ] .
city for mooring .
城市 为了 停泊 .

狐毛等先押往郊外停泊。

[ˈəʊnli][fɒks][jæn] [rɪˈmeɪnd] .
Only Fox Yan remained .
仅有的 狐狸 严 剩余 .

只留狐偃、

[weɪ] [ʃu:] ,
Wei Chou ,
魏 周 ,

魏犨、

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , -
The three of them , Dianjie
这 三 的 他们 , -

颠颉三人，

[tu:] [smɔ:l] [kɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [pəˈzɪʃnd] [tu:; tə][laɪ] [prəʊn] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Two small carts were positioned to lie prone on either side of the palace gate .
二 小的 购物车 是 定位 到 说谎 易于 在 任何一个 边 的 这 宫殿 门 .

将小车二乘伏于宫门左右，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmɪsɪz] . [dʒi:ˈæŋ][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] .
Waiting for Mrs Jiang to deliver the letter .
等待 为了 太太 . 江 到 递送 这 信 .

专等姜氏送信，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [teɪks] [ˈækʃ(ə)n] .
Even if one takes action .
甚至 如果 一 需要 行动 .

即便行事。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mæn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] "
" To be an extraordinary man in the world "
" 到 是 一个 非凡的 男人 在 这 世界 "

“要为天下奇男子，

[wʌn] [mʌst; məst] [trəˈvɜ:s] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv][ˈhju:mən][laɪf] .
One must traverse ten thousand miles of human life .
一 必须 横穿 十 千 英里 的 人类 生活 .

须历人间万里程。”

[ðæt] [ˈi:vniŋ] , [ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
That evening , Lady Jiang hosted a banquet in the palace .
那 晚上 , 女士 江 托管 一个 宴会 在 这 宫殿 .

是晚姜氏置酒宫中，

[aɪ] [ʃeəd] [ə; eɪ][kʌp] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
I shared a cup with the young master .
我 共享 一个 杯子 和 这 年轻的 掌握 .

与公子把盏。

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [waɪn] ?
What is the purpose of this wine ?
什么 是 这 目的 的 这 葡萄酒 ？

“此酒为何而设？ ”

['leɪdɪ] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Lady Jiang said :
女士 江 说 :

姜氏曰：

" ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv] [æm'bɪʃənz] [ðæt] [ɪk'stend][tu:; tə][ɔ:l] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
" **Knowing that you , sir , have ambitions that extend to all corners of the**
" 会心 那 你 , 先生 , 有 抱负 那 延长 到 全部 角落 的 这
[wɜ:ld] , " **world ,** "
世界 , "

“知公子有四方之志，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [ˌfeə'wel] [drɪŋk] [ɪz] [prɪ'peəd] .
A special farewell drink is prepared .
一个 特别的 告别 喝 是 准备 .

特具一杯饯行耳。”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

[laɪf] [ɪz][laɪk] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] ['məʊmənt] .
Life is like a fleeting moment .
生活 是 喜欢 一个 转瞬即逝 片刻 .

“人生如白驹过隙，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən][faɪnd] [kən'tentmənt] ,
If one can find contentment ,
如果 一 能 寻找 满意 ,

苟可适志，

[waɪ] [si:k] [ˌels'weə(r)] ?
Why seek elsewhere ?
为什么 寻找 别处 ？

何必他求？ ”

['leɪdɪ] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Lady Jiang said :
女士 江 说 :

姜氏曰：

" [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['pleɜə(r)] [brɪŋz] [pi:s] , "
" **Indulging in pleasure brings peace ,** "
" 沉溺于 在 乐趣 带来 和平 , "

“纵欲怀安，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] .
This is not a matter for a man .
这 是 不是 一个 事情 为了 一个 男人 .

非丈夫之事也。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['strætədʒɪst] .
Those who follow are loyal and strategists .
那些 WHO 跟随 是 忠诚 和 战略家 .
从者乃忠谋，

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃʊ:li] ['fɒləʊ] [,aɪ 'ti:] .
The son will surely follow it .
这 儿子 将要 一定 跟随 它 .
子必从之。”

- [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'dra:stɪkli] .
Chong'er's expression changed drastically .
- 表达 已更改 急剧地 .
重耳勃然变色，

[pʊt] [ðə; ði] [kʌp] [daʊn] [ænd; ənd][dʊənt] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] .
Put the cup down and don't drink it .
放 这 杯子 向下 和 不 喝 它 .
搁杯不饮。

['leɪdi] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Lady Jiang said :
女士 江 说 :
姜氏曰：

" [dʌz] - ['ri:əli] [nɒt] [wənt] [tu:; tə][gəʊ] ? "
" Does Zizhen really not want to go ? "
" 做 - 真的 不是 想 到 去 ? " "
“子真不欲行乎？

" [ɪz][hi:; hi] [dɪ'si:vɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] ? "
" Is he deceiving his concubine ? "
" 是 他 欺骗 他的 妾 ? " "
抑诳妾也？ ”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :
重耳曰：

" [aɪ] [kænt] [du:; də][,aɪ 'ti:] . "
" I can't do it . "
" 我 不能 做 它 . " "
“吾不行，

[hu:] [laɪd; li:d][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Who lied to you ?
WHO 撒谎了 到 你 ?
谁诳汝？ ”

[dʒi:'æŋ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Jiang said with a smile :
江 说 和 一个 微笑 :
姜氏带笑言曰：

" ['trævələ] ,
" Traveler ,
" 游客 ,
“行者，

[ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] ;
The ambition of a young master ;
这 志向 的 一个 年轻的 掌握 ;
公子之志；

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] ,
Those who do not ,
那些 WHO 做 不是 ,

不行者，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [ə'fekʃn] .
The young master's affection .
这 年轻的 硕士学位 感情 .

公子之情。

[ðɪs] [waɪn] [ɪz][ə; eɪ] [feə'wel] [ɡɪft][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] .
This wine is a farewell gift for the young master .
这 葡萄酒 是 一个 告别 礼物 为了 这 年轻的 掌握 .

此酒为饯公子。

[let] [ju: 'es] [ki:p] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let us keep the young master here for now .
让 我们 保持 这 年轻的 掌握 这里 为了 现在 .

今且以留公子矣。

[wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [jɔ:'self] [wɪð] [em 'i:] , [sɜ:(r)] ?
Would you be willing to enjoy yourself with me , sir ?
会 你 是 愿意的 到 享受 你自己 和 我 , 先生 ?

愿与公子尽欢可乎？ ”

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Chong'er was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

重耳大喜。

['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['plezəntri]
Husband and wife exchanging pleasantries
丈夫 和 妻子 交换 客套话

夫妇交酢，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n][hæd; həd][ðə; ði][meɪdʒ] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dɑ:ns] [waɪl] ['sɜ:vɪŋ] [waɪn] .
They even had the maids sing and dance while serving wine .
他们 甚至 有 这 女佣 唱歌 和 舞蹈 尽管 服务 葡萄酒 .

更使侍女歌舞进觞。

- [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋɡə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [drɪŋk] .
Chong'er was no longer able to drink .
- 曾是 不 更长 有能力的 到 喝 .

重耳已不胜饮，

[ðen] [ðə; ði][tɒp] [fɔ:(r)] ,
Then the top four ,
然后 这 顶部 四 ,

再四强之，

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [ŋju:] [aɪ 'ti:] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] [ænd; ənd] [kə'læpst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Before he knew it , he was completely drunk and collapsed on the table .
前 他 知道 它 , 他 曾是 完全地 醉 和 倒塌 在 这 桌子 .

不觉酩酊大醉倒于席上。

['leɪdi] [dʒi:'æŋ] ['kʌvəd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][kwɪlt] .
Lady Jiang covered him with a quilt .
女士 江 涵盖 他 和 一个 被子 .

姜氏覆之以衾，

[hi:; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [eɪtʃ'ju:][jæn] .
He sent someone to summon Hu Yan .
他 发送 某人 到 召唤 胡 严 .

使人召狐偃。

[fɒks][jæn] [nju:] [ðæt][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [drʌŋk] .
Fox Yan knew that the young master was drunk .
狐狸 严 知道 那 这 年轻的 掌握 曾是 醉 .

狐偃知公子已醉，

[ˈɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [wei] [ʃu:] ,
Urgently summoned Wei Chou ,
紧急 被召唤 魏 周 ,

急引魏犇、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Dianjie and his companion entered the palace .
- 和 他的 伴侣 进入 这 宫殿 .

颠颉二人入宫，

[ðə; ði] [kwɪlt] [ænd; ənd][mæt][wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The quilt and mat were carried out of the palace .
这 被子 和 垫 是 携带 出去 的 这 宫殿 .

和衾连席抬出宫中。

[fɜ:st] , [ju:z][ə; ei] ['hevi] ['mætrəs] [pæd] .
First , use a heavy mattress pad .
第一的 , 使用 一个 重的 床垫 软垫 .

先用重褥衬贴，

['ɑ:ftə(r)] ['set(ə)lɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
After settling into the car ,
后 安顿 进入 这 车 ,

安顿车上停当，

[,eɪtʃju:][jæn][bɪd] [feə'wel] [tu:; tə] ['leɪdi] [dʒi:'æŋ] .
Hu Yan bid farewell to Lady Jiang .
胡 严 出价 告别 到 女士 江 .

狐偃拜辞姜氏。

[dʒi:'æŋ] [ʃi:] ['kɒd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [ʃed] [tiəz] .
Jiang Shi couldn't help but shed tears .
江 史 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

姜氏不觉泪流，

[ðeə(r)] [ɪz] ['eɪdəns] [tu:; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] :
There is evidence to prove it :
那里 是 证据 到 证明 它 :

有词为证：

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['plezə(r)] .
The young master indulged in pleasure .
这 年轻的 掌握 沉溺其中 在 乐趣 .

公子贪欢乐，

[ðə; ði] ['bju:trɪf(ə)l] ['wʊmən] [lɒŋz] [tu:; tə]['træv(ə)l][fɑ:(r)] [ə'wei] .
The beautiful woman longs to travel far away .
这 美丽的 女士 长 到 旅行 远的 离开 .

佳人慕远行。

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['lɒftɪ] [æm'brɪʃənz] ,
To achieve lofty ambitions ,
到 达到 高远 抱负 ,

要成鸿鹄志，

[ðə; ði] [lʌv] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [ænd; ənd][ðə; ði]['dræɡən][wɒz; wəz] [s'eɪvəd] .
The love between the phoenix and the dragon was severed .
这 爱 之间 这 凤凰 和 这 龙 曾是 切断 .

生割凤鸾情。

[fɒks][jæn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z][z:rdʒd][ðə; ði][tu:] [smɔ:l] [kɑ:ts][tu;; tə] [ˈhʌri] [ɒn] .
Fox Yan and the others urged the two small carts to hurry on .
狐狸 严 和 这 其他的 敦促 这 二 小的 购物车 到 匆忙 在 .
狐偃等催趲小车二乘，

[ðeɪ] [left][tʃi:] [ˈsɪti] [æt; ət] [dʌsk] .
They left Qi City at dusk .
他们 左边 齐 城市 在 黄昏 .

赶黄昏离了齐城，

[hi;; hi][dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [dʒaʊ][kju:i][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
He joined forces with Zhao Cui and others .
他 加入 力量 和 赵 崔 和 其他的 .

与赵衰等合做一处，

[ðeɪ] [drəʊv] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
They drove through the night .
他们 驾驶 通过 这 夜晚 .

连夜驱驰，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti][ɔ:(r)][ˈsɪkstɪ][li:] ,
After traveling about fifty or sixty li ,
后 旅行 关于 五十 或者 六十 李 ,

约行五六十里，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [ˈkrəʊɪŋ] [ɒv; əv] [ˈru:stə(r)] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:d] [ˈevriweə(r)] .
But then the crowing of roosters could be heard everywhere .
但 然后 这 鸣叫 的 公鸡 可以 是 听到 到处 .

但闻得鸡声四起，

[ðə; ði] [i:st] [wɒz; wəz][dʒʌst] [brˈɡɪnɪŋ] [tu;; tə] [ˈlaɪtn] .
The east was just beginning to lighten .
这 东方 曾是 只是 开始 到 减轻 .

东方微白，

- [hæd; həd][dʒʌst] [tɜ:nd] [ˈəʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Chong'er had just turned over in the carriage .
- 有 只是 转向 超过 在 这 运输 .

重耳方才在车儿上翻身，

[ʃi;; ʃi] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd][tu;; tə] [fetʃ] [ˈwɔ:tə(r)][tu;; tə] [kwentʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [θɜ:st] .
She summoned a palace maid to fetch water to quench her thirst .
她 被召唤 一个 宫殿 女佣 到 拿来 水 到 淬火 她 口渴 .

唤宫人取水解渴。

[ʃi:] [haɪɑ:n] [held][ðə; ði][reɪnz] [brˈsaɪd] [hɪm] .
Shi Huyan held the reins beside him .
史 虎岩 握住 这 缰绳 旁 他 .

时狐偃执辔在傍，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ɪf] [ju;; jʊ] [wɒnt] [ˈwɔ:tə(r)] , [ju;; jʊ][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] . "
" If you want water , you must wait until dawn . "
" 如果 你 想 水 , 你 必须 等待 直到 黎明 . "

“要水须待天明。”

- [felt] [ʌnˈi:zi] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] .
Chong'er felt uneasy and swaying .
- 毛毡 不安 和 摇晃 .

重耳自觉摇动不安，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [help] [ˌem ˈi:] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] . "
" **You can help me get out of bed .** "
" 你 能 帮助 我 得到 出去 的 床 . "

“可扶我下床。”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰:

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [bed] .
It is not a bed .
它 是 不是 一个 床 :

“非床也，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈtʃæriət] .
It's a chariot .
它是 一个 战车 :

车也。”

- [əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Chong'er opened his eyes and said :
- 打开 他的 眼睛 和 说 :

重耳张目曰:

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝为谁？ ”

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰:

" [fɒks][jæn] " .
" **Fox Yan** " .
" 狐狸 严 " :

“狐偃。”

- [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:ələɪzd] ,
Chong'er suddenly realized ,
- 突然 已实现 ,

重耳心下恍然，

[ˈneʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈkælkjuleɪtɪd][baɪ][jæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Knowing that it was calculated by Yan and others ,
会心 那 它 曾是 计算 经过 严 和 其他的 ,

知为偃等所算，

[hi:; hi] [θru:] [bæk] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvəz] [ænd; ənd] [ɡɒt] [ʌp] .
He threw back the covers and got up .
他 扔 后退 这 封面 和 得到 向上 :

推衾而起，

[ðə; ðɪ] [ˈsweəriŋ] [ˈkrɪmɪn(ə)] :
The swearing criminal :
这 咒骂 刑事 :

大骂子犯:

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [ɪnˈfɔːm] [ˌem ˈiː] ?
Why didn't you inform me ?
为什么 没有 你 通知 我 ？

“汝等如何不通知我，

[teɪk] [ˌem ˈiː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Take me out of the city .
拿 我 出去 的 这 城市 。

将我出城，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

意欲何为？ ”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 ：

狐偃曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [juːz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [prɪns] . "
" We will use the state of Jin to serve the prince . "
" 我们 将要 使用 这 状态 的 斤 到 服务 这 王子 。

“将以晋国奉公子也。”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 ：

重耳曰：

" [nɒt] [jet] [ˈgrɑːntɪd][dʒɪn] , "
" Not yet granted Jin , "
" 不是 然而 的确 斤 ， "

“未得晋，

[fɜːst] , [luːz] [ˈbæləns] .
First , lose balance .
第一的 ， 失去 平衡 。

先失齐，

[aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] .
I do not wish to go .
我 做 不是 希望 到 去 。

吾不愿行。”

[fɒks][jæn][laɪd; liːd] :
Fox Yan lied :
狐狸 严 撒谎了 ：

狐偃诳曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][tʃiː] . "
" We are now a hundred li away from Qi . "
" 我们 是 现在 一个 百 季 离开 从 齐 。

“离齐已百里矣，

[wen] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ɪˈskeɪp] ,
When the Duke of Qi learned of the prince's escape ,
什么时候 这 公爵 的 齐 学习 的 这 王子的 逃脱 ，

齐侯知公子之逃，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
They will definitely send troops to pursue them .
他们 将要 确实 发送 军队 到 追求 他们 。

必发兵来追，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪrɪˈvɜːsəb(ə)] .
It is irreversible .
它 是 不可逆转 .

不可复也。”

- [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Chong'er flew into a rage .
- 飞翔 进入 一个 愤怒 .

重耳勃然发怒，

[ˈsiːɪŋ] [weɪ] [ʃuː] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][spɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [gɑːd] ,
Seeing Wei Chou holding a spear as a guard ,
看到 魏 周 保持 一个 矛 作为 一个 警卫 ,

见魏犇执戈侍卫，

[hiː; hi] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [ˈhælbɜːd] [ænd; ənd] [juːst] [aɪˈtiː][tuː; tə][stæb][,eɪtʃjuː][jæn] .
He then seized the halberd and used it to stab Hu Yan .
他 然后 查获 这 戟 和 用过的 它 到 刺 胡 严 .

乃夺其戈以刺狐偃。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔː(r)] [ded] ?
I wonder if he is alive or dead ?
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 ?

不知生死如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [faɪv] : [dʒɪn] - [ˈtrævlz] [θruː] [ðə; ði] [steɪts] , [tʃɪn] - [,riːˈmæri]
Chapter Thirty - Five : Jin Chong'er Travels Through the States , Qin Huaiying Remarries
章 三十 - 五 : 斤 - 旅行 通过 这 各州 , 秦 - 再婚者
[ðə; ði] [prɪns]
the Prince
这 王子

第三十五回 晋重耳周游列国 秦怀嬴重婚公子

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] - [juːst] [ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ˈfɒks][ˈspɪrɪt] , [jæn] , [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][tʃiː] .
It is said that Prince Chong'er used a cunning fox spirit , Yan , to go to Qi .
它 是 说 那 王子 - 用过的 一个 狡猾 狐狸 精神 , 严 , 到 去 到 齐 .

话说公子重耳怪狐偃用计去齐，

[hiː; hi] [siːzd] [weɪ] [ʃuːz] [ˈhælbɜːd] [tuː; tə][stæb][jæn] .
He seized Wei Chou's halberd to stab Yan .
他 查获 魏 周氏 戟 到 刺 严 .

夺魏犇之戈以刺偃，

[jæn] [ˈhʌrɪdli] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Yan hurriedly got out of the car and ran away .
严 匆匆 得到 出去 的 这 车 和 跑 离开 .

偃急忙下车走避，

- [ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ænd; ənd] [pəˈsjuːd] [hɪm] .
Chong'er also jumped off the chariot , brandished his spear , and pursued him .
- 还 跳了起来 离开 这 战车 , 挥舞 他的 矛 , 和 追击 他 .

重耳亦跳下车挺戈逐之。

[dʒəʊ] [ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,

赵衰、

[ˈuːdʒiː] ,
Uji ,
宇治 ,

臼季、

[fɒks] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈmeɪdn̩]
Fox Shooting Maiden
狐狸 射击 少女

狐射姑、

[dʒiː] - [et][əl] .
Jie Zitui et al .
杰 - 等 al .

介子推等，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
They all got out of the car to try and persuade him .
他们 全部 得到 出去 的 这 车 到 尝试 和 说服 他 .

一齐下车解劝。

- [θruː] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Chong'er threw his halberd to the ground .
- 扔 他的 戟 到 这 地面 .

重耳投戟于地，

[aɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
I was filled with resentment .
我 曾是 已填 和 怨恨 .

恨恨不已。

[fɒks][jæn] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fəˈɡɪvnəs] , [ˈseɪɪŋ] :
Fox Yan kowtowed and begged for forgiveness , saying :
狐狸 严 叩头 和 乞求 为了 饶恕 , 说 :

狐偃叩首请罪曰：

" [kɪl] [jæn][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðə; ði][gəʊl][ɒv; əv] [bɪˈkɒmɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] , "
" Kill Yan to achieve the goal of becoming the young master , "
" 杀 严 到 达到 这 目标 的 成为 这 年轻的 掌握 , "

“杀偃以成公子，

" [tuː; tə][daɪ][ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][lɪv; laɪv] ! "
" To die is better than to live ! "
" 到 死 是 更好的 比 到 居住 ！ "

偃死愈于生矣！ ”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

[ɪf] [ðɪs] [trɪp][ɪz] [səkˈsesf(ə)l] , [ðen] [səʊ][biː; bi][aɪˈtiː] .
If this trip is successful , then so be it .
如果 这 旅行 是 成功的 , 然后 所以 是 它 .

“此行有成则已，

[ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] ,
If nothing is accomplished ,
如果 没有什么 是 完成 ,

如无所成，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [iːt] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [fleʃ] .
I will definitely eat my uncle's flesh .
我 将要 确实 吃 我的 叔叔的 肉 .

吾必食舅氏之肉。”

[fɒks][jæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Fox Yan laughed and replied :
狐狸 严 笑了 和 回复 :

狐偃笑而答曰：

[ɪf] [θɪŋz] [dɒʊnt][gəʊ] [wel] ,
If things don't go well ,
如果 事物 不 去 出色地 ,

“事若不济，

[jæn] [daɪd] ['sʌmwɛə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Yan died somewhere unknown .
严 死亡 某处 未知 .

偃不知死在何处，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [gɪv] [ju:; jʊ] [ðɪs] [tu:; tə] [i:t] ?
How could I possibly give you this to eat ?
如何 可以 我 可能 给 你 这 到 吃 ?

焉得与尔食之；

[æz; əz][tʃi:]['ki:dʒi] ,
As Qi Keji ,
作为 齐 科技 ,

如其克济，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] [frɒm; frəm][ə; ei][set] [ɒv; əv] ['traɪpɔ:dʒ] .
You should eat from a set of tripods .
你 应该 吃 从 一个 放 的 三脚架 .

子当列鼎而食，

[ðə; ði] [mi:t] [wɒz; wəz] ['fɪʃɪ] [ænd; ənd] ['smeli] .
The meat was fishy and smelly .
这 肉 曾是 腥 和 臭 .

偃肉腥臊，

[waɪ] [ɪ'nʌf] [fu:d] ? "
Why enough food ? "
为什么 足够的 食物 ? "

何足食？ ”

[dʒaʊ] [kju:i][ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Cui and others stepped forward and said :
赵 崔 和 其他的 步 向前 和 说 :

赵衰等并进曰：

" [wi:; wi] [bɪ'li:v] [ðæt] [ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [pə'zes] [greɪt] [æm'bɪʃənz] . "
" **We believe that you , young master , possess great ambitions . "**
" 我们 相信 那 你 , 年轻的 掌握 , 具有 伟大的 抱负 . "

“某等以公子负大有为之志，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
Therefore , they abandoned their own flesh and blood .
所以 , 他们 弃 他们的 自己的 肉 和 血 .

故舍骨肉，

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd]
Abandoning the countryside
放弃 这 农村

弃乡里，

['træv(ə)lɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Traveling on the road ,
旅行 在 这 路 ,

奔走道途，

[rɪ'ʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] ,
Reluctant to part ,
不情愿的 到 部分 ,

相随不舍，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [həʊp] [tuː; tə] [liːv] [maɪ] [neɪm] [ɒn][ðə; ði][ˈpeɪdʒɪz][ɒv; əv][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
I also hope to leave my name on the pages of history .
我 还 希望 到 离开 我的 姓名 在 这 页面 的 历史 .

亦望垂功名于竹帛耳。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][ɪz] [naʊ] ['wɪkɪd] .
The ruler of Jin is now wicked .
这 统治者 的 斤 是 现在 邪恶 .

今晋君无道，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)] [wʊd] [nɒt] [wɒnt] [prɪns] [daɪ][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] ?
Which of the Chinese people would not want Prince Dai to be their ruler ?
哪个 的 这 中国人 人们 会 不是 想 王子 戴 到 是 他们的 统治者 ?

国人孰不愿戴公子为君。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hɪm'self] [dɪd] [nɒt] [siːk] ['entri] .
The young master himself did not seek entry .
这 年轻的 掌握 他自己 做过 不是 寻找 入口 .

公子自不求入，

[huː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [prɪns] ?
Who went to the State of Qi to welcome the prince ?
WHO 去 到 这 状态 的 齐 到 欢迎 这 王子 ?

谁走齐国而迎公子者？

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðɪs] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ˈaʊə(r)] ['kɒmən] [ə'pɪnjən] .
This is based on our common opinion .
这 是 基于 在 我们的 常见的 观点 .

实出吾等公议，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [ziːfən][wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [ə'ɡenst] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
It was not that Zifan was plotting against one person .
它 曾是 不是 那 子凡 曾是 绘制 反对 一 人 .

非子犯一人之谋，

" [pliːz] [duː; də] [nɒt] [ˌmɪsʌndə'stænd] , [sɜː(r)] . "
" Please do not misunderstand , sir . "
" 请 做 不是 误解 , 先生 . "

公子勿错怪也。”

[weɪ] [ʃuː] [ˈɔːlsəʊ] [sed] ['stɜːnli] :
Wei Chou also said sternly :
魏 周 还 说 严厉地 :

魏犇亦厉声曰：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːk] [hɑːd] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] ['feɪməs] .
" A real man should work hard to become famous .
" 一个 真实的 男人 应该 工作 难的 到 变得 著名的 .

“大丈夫当努力成名，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɪl] [biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The sound will be passed down to future generations .
这 声音 将要 是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

声施后世，

[haʊ'eɪə(r)] , [aɪ][eɪ 'em] [sti:l] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['hæpɪnəs] [ɒv; əv][maɪ] ['tʃɪldrən] .
However , I am still attached to the present happiness of my children .
然而 , 我 是 仍然 随附的 到 这 展示 幸福 的 我的 孩子们 .

奈何恋恋儿女子目前之乐，

" [daʊnt] [ðeɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðeə(r)]['fju:tʃə(r)][plænz] ? "
" Don't they think about their future plans ? "
" 不 他们 思考 关于 他们的 未来 计划 ? "

而不思终身之计耶？ "

- [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Chong'er changed his expression and said :
- 已更改 他的 表达 和 说 :

重耳改容曰：

[sɪns] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ,
Since things are as they are ,
自从 事物 是 作为 他们 是 ,

“事既如此，

" [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mɑ:nd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 . "

惟诸君命。”

[fɒks][fə:(r)] [gəʊz] ['ɪntu:] [draɪd] ['glu:tənəs] [raɪs] .
Fox fur goes into dried glutinous rice .
狐狸 毛皮 去 进入 干燥 黏稠的 米 .

狐毛进干糒，

[dʒi:] - [prɪ'zentɪd] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Jie Zitui presented water to the emperor .
杰 - 呈现 水 到 这 皇帝 .

介子推捧水以进，

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [et; eɪt][ðeə(r)] [fɪl] .
Chong'er and the others ate their fill .
- 和 这 其他的 吃 他们的 充满 .

重耳与诸人各饱食。

['ʌŋk(ə)l][eɪtʃ'u:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [kʌt] [grɑ:s] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
Uncle Hu and others cut grass to feed the horses .
叔叔 胡 和 其他的 切 草 到 喂养 这 马匹 .

壶叔等割草饲马，

[ri:ə'pleɪ] [ðə; ði] [reɪnz] ,
Reapply the reins ,
重新申请 这 缰绳 ,

重施衔勒，

[ri:ə'sembl] [ðə; ði] [wi:l] [ʃɑ:ft] .
Reassemble the wheel shaft .
重新组装 这 车轮 轴 .

再整轮辕，

[lets] [mu:v] ['fɔ:wəd] [wɪð] [həʊp] .
Let's move forward with hope .
我们来吧 移动 向前 和 希望 .

望前进发。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [breɪks] [friː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [sɔːrɪz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [fiːt]
A phoenix breaks free from a flock of chickens and soars ten thousand feet
一个 凤凰 休息 自由的 从 一个 群 的 鸡 和 翱翔 十 千 脚
[haɪ] .
high .
高的 .

凤脱鸡群翔万仞，

[ðə; ði] [ˈtaɪgə(r)] [liːvz] [ðə; ði] [ˈlepərdz] [den] [ænd; ənd] [rʌnz] [əˈkrɒs] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmaʊntənz] .
The tiger leaves the leopard's den and runs across a thousand mountains .
这 老虎 树叶 这 豹子的 丹 和 跑步 穿过 一个 千 山脉 .

虎离豹穴奔千山。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] - [kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈhedʒəməŋ]
To know that Chong'er could become a hegemon
到 知道 那 - 可以 变得 一个 霸主

要知重耳能成伯，

[hiː; hi] [ˈəʊnli] [ˈtræv(ə)ld] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] .
He only traveled among the various countries .
他 仅有的 旅行 之中 这 各种各样的 国家 .

只在周游列国间。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [kaʊ] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived in the State of Cao in less than a day .
他们 到达的 在 这 状态 的 曹 在 较少的 比 一个 天 .

不一日行至曹国。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv] [djuːk] [gɒŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] .
Now , let's talk about the character of Duke Gong of Cao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 特点 的 公爵 铎 的 曹 .

却说曹共公为人，

[hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə] [pleɪ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [fʌŋ] .
He loves to play and have fun .
他 爱 到 玩 和 有 乐趣 .

专好游嬉，

[ɪgˈnɔːrɪŋ] [steɪt] [əˈfeəz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理朝政，

[lʌv] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l]
Love the little people
爱 这 小的 人们

亲小人，

[ˈdɪstəns] [frɒm; frəm] [ˈdʒentlmən]
Distance from gentlemen
距离 从 先生们

远君子，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈflætərə(r)] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [,kɒnfiˈdænt] .
He took flatterers as his confidants .
他 采取 奉承者 作为 他的 知己 .

以谗佞为腹心，

[ðeɪ] [rɪˈgɑːdɪd] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ræŋks] [æz; əz] [dɜːt] .
They regarded titles and ranks as dirt .
他们 认为 标题 和 排名 作为 污垢 .

视爵位如粪土。

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [hu:] [wɔ:(r)] [red] [rəʊbz][ænd; ənd][rəʊd][ɪn] ['kæriɔʒɪz] ,
Those in the court who wore red robes and rode in carriages ,
那些 在 这 法庭 WHO 穿着 红色的 长袍 和 骑 在 马车 ,
朝中服赤芾乘轩车者，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)l] .
More than 300 people .
更多的 比 - 人们 .

三百余人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kɒmənə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd] ['æliːz] .
They were all commoners from the streets and alleys .
他们 是 全部 平民 从 这 街道 和 小巷 .

皆里巷市井之徒，

[ə; eɪ] [sɪkə'fæntɪk] [ænd; ənd] [əb'si:kwɪəs] ['pɜ:s(ə)n] .
A sycophantic and obsequious person .
一个 谄媚者 和 低三下四 人 .

胁肩谄笑之辈。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn] ['li:dɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] ,
Upon seeing the arrival of the Prince of Jin leading a group of heroes ,
之上 看到 这 到达 的 这 王子 的 斤 领导 一个 团体 的 英雄 ,

见晋公子带领一班豪杰到来，

[ðɪs] ['tru:lɪ] [ɪg'zemplɪfaɪ] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [fɪlθ] ['kænɒt] [bi:; bi] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]
This truly exemplifies the saying , " Fragrance and filth cannot be contained in the
这 真的 举例说明 这 说 , " 香味 和 污秽 不能 是 包含 在 这
[seɪm] ['ves(ə)l] . "
same vessel . "
相同的 血管 . "

正是“薰莸不同器”了，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['lɪŋgə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [kaʊ] ,
Fearing that they might linger in the State of Cao ,
恐惧 那 他们 可能 萦绕 在 这 状态 的 曹 ,

惟恐其久留曹国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stɒpt] [kaʊ] [frɒm; frəm] [rɪ'si:vɪŋ] [hɪm] .
They all stopped Cao Gonggong from receiving him .
他们 全部 停止 曹 共工 从 接收 他 .

都阻挡曹共公不要延接他。

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈfu:][dʒɪ]['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
The physician Xi Fu Ji remonstrated , saying :
这 医生 习 傅 季 抗议 , 说 :

大夫僖负羁谏曰：

[dʒɪn]
Jin
斤

“晋、

[kaʊ] [tɒŋ] ['sɜ:neɪm] ,
Cao Tong surname ,
曹 童 姓 ,

曹同姓，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [pɔ:st] [baɪ][em 'i:] .
The young master was poor and passed by me .
这 年轻的 掌握 曾是 贫穷的 和 通过了 经过 我 .

公子穷而过我，

[hi:z; hi] [ʊd; əd] [bi:z; bi] ['tri:tɪd] [wɪð] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] .

He should be treated with generous gifts .
他 应该 是 治疗 和 慷慨的 礼物 .

宜厚礼之。”

[dju:k] [gʌŋ] [ʌv; əv] [kaʊ] [sed] :

Duke Gong of Cao said :
公爵 铎 的 曹 说 :

曹共公曰：

[kaʊ] ,

Cao ,
曹 ,

“曹，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['kʌntri] ,

A small country ,
一个 小的 国家 ,

小国也，

[ænd; ənd] [ri'zaɪdɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪfɪnz] ,

And residing among the nations ,

和 居住 之中 这 国家 ,

而居列国之中，

[ðə; ði] [tʰɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][fæməli] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .

The children of the family come and go .
这 孩子们 的 这 家庭 来 和 去 .

子弟往来，

[wɒt] ['kʌntri] ['dʌznt] [hæv; həv][,aɪ 'ti:] ?

What country doesn't have it ?
 什么 国家 不 有 它 ?

何国无之？

[ɪf] [wi:; wi] [tri:t] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] ['kɜ:təsi]

If we treat each of them with courtesy
如果 我们 对待 每个 的 他们 和 礼貌

若一一待之以礼，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd][ɪts] [ɪk'spensɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['hevi] .

Then the country is weak and its expenses are heavy .

然后 这 国家 是 虚弱的 和 它是 开支 是 重的 .

则国微费重，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [i'veɪd] [ðɪs] ['kwɛstən] ?

How can you evade this question ?
如何 能 你 逃避 这 问题 ?

何以支吾？”

[ˈfuː][dʒi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :

Fu Ji also said :
傅 季 还 说 :

负羈又曰：

" [ðə; ði] ['vɜ:t[uəs] [ænd; ənd] [waɪz] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɪn] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [lænd] . "

" The virtuous and wise Prince of Jin is renowned throughout the land . "
 " 这 有德行的 和 明智的 王子 的 斤 是 著名 自始至终 这 土地 . "

“晋公子贤德闻于天下，

[mɔ: r'əʊnə(r)] , [hi: hi][hæz; həz] ['dʌb(ə)l] ['piu:p(ə)l z][ænd; ənd] [sɪ'metrik(ə)l] [ri:bz] .

Moreover , he has double pupils and symmetrical ribs .
而且 , 他 有 双倍的 学生 和 对称的 肋骨 .

且重瞳骈胁，

[ˈsaɪnz] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈfɔːtʃuːn]

Signs of great fortune .

标志 的 伟大的 财富

大贵之征，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈpɜːs(ə)n] .

He cannot be regarded as an ordinary person .

他 不能 是 认为 作为 一个 普通的 人 .

不可以寻常子弟视也。”

[kaʊ] [wɒz; wəz] [stiːl] [kwaɪt] [jʌŋ] .

Cao Gonggong was still quite young .

曹 共工 曾是 仍然 相当 年轻的 .

曹共公一团稚气，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [keə(r)][əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] [ˈvɜːtʃuəs] .

He doesn't care about being called virtuous .

他 不 关心 关于 存在 称为 有德行的 .

说贤德他也不管，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpjuːp(ə)lɪz][ænd; ənd] [sɪˈmetrɪk(ə)l] [rɪbz] ,

Speaking of double pupils and symmetrical ribs ,

请讲 的 双倍的 学生 和 对称的 肋骨 ,

说到重瞳骈胁，

[ˈsaɪdwɔːk] :

sidewalk :

人行道 :

便道：

" [aɪ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpjuːp(ə)lɪz] . "

" I know about double pupils . "

" 我 知道 关于 双倍的 学生 . "

“重瞳寡人知之，

[wɒt] [wɪl] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [biː; bi] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒnflɪkt] ?

What will the outcome be if there is a conflict ?

什么 将要 这 结果 是 如果 那里 是 一个 冲突 ?

未知骈胁如何？ ”

[ˈfuː][dʒi] [rɪˈplaɪd] :

Fu Ji replied :

傅 季 回复 :

负羈对曰：

" [ðə; ði] [ɪnˈtɪməˌdetər] ,

" The intimidator ,

" 这 恐吓者 ,

“骈胁者，

[ðə; ði][rɪbz][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] [æz; əz][wʌn] .

The ribs are joined together as one .

这 肋骨 是 加入 一起 作为 一 .

骈胁骨相合如一，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ʌnˈjuːʒuəl] [fəˈnɒmɪnən] .

This is an unusual phenomenon .

这 是 一个 异常 现象 .

乃异相也。”

[dʒuːk] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] [sed] :

Duke Gong of Cao said :

公爵 锸 的 曹 说 :

曹共公曰：

" [aɪ][duː; də][nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] . "

"	I	do	not	believe	it	.	"
"	我	做	不是	相信	它	.	"

“寡人不信，

[pli:z] [steɪ][ɪn][ðə; ði] [ɪn] .

Please	stay	in	the	inn	.
请	停留	在	这	客栈	.

姑留馆中，

[weɪt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæz; həz] [beɪðd] [bɪ'fɔ:(r)] [əb'zɜ:vɪŋ] [hɪm] .

Wait	until	he	has	bathed	before	observing	him	.
等待	直到	他	有	洗澡	前	观察	他	.

俟其浴而观之。”

[ðə; ði] ['embəsi] [stɑ:f] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪntu:][ðə; ði] ['embəsi] .

The	embassy	staff	then	invited	the	young	master	into	the	embassy	.
这	大使馆	职员	然后	受邀	这	年轻的	掌握	进入	这	大使馆	.

乃使馆人自延公子进馆，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tri:tɪd] [tuː; tə]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][raɪs] .

They	were	treated	to	water	and	rice	.
他们	是	治疗	到	水	和	米	.

以水饭相待，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [fed] ,

Not	to	be	fed	,
不是	到	是	美联储	,

不致饬，

[nəʊ] ['ʃeərɪŋ] [ə'laʊd] .

No	sharing	allowed	.
不	分享	允许	.

不设享，

[dɪsɪ'gɑ:d] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [bɪ'twi:n] [həʊst][ænd; ənd] [gest] ,

Disregarding	the	proper	etiquette	between	host	and	guest	,
不予理会	这	恰当的	礼仪	之间	主持人	和	客人	,

不讲宾主之礼，

- [wɒz; wəz]['æŋɡrɪ][ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [i:t] .

Chong'er	was	angry	and	refused	to	eat	.
-	曾是	生气的	和	拒绝	到	吃	.

重耳怒而不食。

[ðə; ði] [stɑ:f] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:][ɪntu:][ðə; ði] ['bɑ:θtʌb] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ] .

The	staff	invited	me	into	the	bathtub	for	a	bath	.
这	职员	受邀	我	进入	这	浴缸	为了	一个	洗澡	.

馆人进澡盆请浴，

- [rəʊd] ['pɪklɪd] [mu:n] [preɪz]

Chong'er	Road	Pickled	Moon	Praise
-	路	腌制	月亮	称赞

重耳道路腌月赞，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wɒʃ] [ə'wei] [ðə; ði][dɜ:t] ,

I	was	just	about	to	wash	away	the	dirt	,
我	曾是	只是	关于	到	洗	离开	这	污垢	,

正想洗涤尘垢，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [beɪð] .

He	then	took	off	his	clothes	and	went	to	bathe	.
他	然后	采取	离开	他的	衣服	和	去	到	洗澡	.

乃解衣就浴。

[dʒu:k] [gɒŋ] [ɒv; əv] [kɑʊ] [hæd; həd] ['sevrəl] ['feɪvərɪt] ['kɒŋkjəbeɪnz] .
Duke Gong of Cao had several favorite concubines .

公爵 锣 的 曹 有 一些 最喜欢的 妾室 .

曹共公与嬖幸数人，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪn] [ˌɪnkɒɡ'ni:təʊ] ,
Visiting the inn incognito ,

访问 这 客栈 隐姓埋名 ,

微服至馆，

[ˈbreɪkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bɑ:θhaʊs] ,
Breaking into the bathhouse ,

打破 进入 这 澡堂 ,

突入浴室，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,
Approaching the young master ,

接近 这 年轻的 掌握 ,

迫近公子，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [flæŋks] ,
Look at his flanks ,

看 在 他的 侧翼 ,

看他的骈胁，

['spi:kɪŋ] [ɪn] ['rɪdlz]
Speaking in riddles

请讲 在 谜语

言三语四，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] [nɔɪz] , [ðeɪ] [left] .
After a period of noise , they left .

后 一个 时期 的 噪音 , 他们 左边 :

嘈杂一番而去。

[fɒks][jæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˌaʊt'saɪdəz] .
Fox Yan and the others heard that there were outsiders .

狐狸 严 和 这 其他的 听到 那 那里 是 局外人 .

狐偃等闻有外人，

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] .
Hurry up and come to see .

匆忙 向上 和 来 到 看 .

急忙来看，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['lɑ:ftə(r)] [kʊd; kəd] [stɪl] [bi:; bi] [hɜ:d] .
The sounds of laughter could still be heard .

这 声音 的 笑声 可以 仍然 是 听到 :

犹闻嬉笑之声，

[ɑ:sk][ðə; ði][laɪ'breəriən] ,
Ask the librarian ,

问 这 图书管理员 ,

询问馆人，

[ðæt] [ɪz] [lɔ:d] [kɑʊ] .
That is Lord Cao .

那 是 主 曹 .

乃曹君也，

[bəʊθ][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
Both the emperor and his ministers were furious .

两个都 这 皇帝 和 他的 部长们 是 狂怒 .

君臣无不愠怒。

[həʊ'eɪə(r)] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈfu:] [əd'vaɪzɪd] [kaʊ] [bi: 'əʊ] , [bʌt; bət] [kaʊ] [bi: 'əʊ][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
However , **Xi** **Fu** **advised** **Cao** **Bo** , **but** **Cao** **Bo** **did not listen** .
然而 , 习 傅 建议 曹 波 , 但 曹 波 做过 不是 听 .
却说僖负羁谏曹伯不听,

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,
归到家中,

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [nei] [ly:] , ['welkəm] [hɪm] .
His wife , **née Lü** , **welcomed him** .
他的 妻子 , 娘家姓 鲁 , 欢迎 他 .
其妻吕氏迎之,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['wʌrɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Seeing the worry on his face ,
看到 这 担心 在 他的 脸 ,
见其面有忧色,

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问:

" [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:t] ? "
" What's going on in the court ? "
" 是什么 去 在 在 这 法庭 ? "
“朝中何事? ”

[ˈfu:] [dʒɪ] [led] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɪn] [θru:] [kaʊ] .
Fu Ji led the Prince of Jin through Cao .
傅 季 引领 这 王子 的 斤 通过 曹 .
负羁以晋公子过曹,

[kaʊ] [dʒʌŋ] [spəʊk] ['ru:dli] .
Cao Jun spoke rudely .
曹 俊 辐 粗鲁地 .
曹君不礼为言。

[ly:] [ʃi:] [sed] :
Lü Shi said :
鲁 史 说 :
吕氏曰:

" [aɪ] [dʒʌst] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [tu:; tə] [pɪk] ['mʌlbəri] [li:vz] . "
" I just went to the outskirts to pick mulberry leaves . "
" 我 只是 去 到 这 郊区 到 挑选 桑 树叶 . "
“妾适往郊外采桑,

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɪnz] ['kæɪɪdʒ] [pɑ:st] [baɪ] .
Just then , the Prince of Jin's carriage passed by .
只是 然后 , 这 王子 的 金的 运输 通过了 经过 .
正值晋公子车从过去。

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)][ɒv; əv] [dʒɪn] [ɪz] [stɪl] [nɒt] [kwaɪt] [raɪt] .
In my opinion , the young master of Jin is still not quite right .
在 我的 观点 , 这 年轻的 掌握 的 斤 是 仍然 不是 相当 正确的 .
妾观晋公子犹未的,

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['trævələz] .
But there were only a few travelers .
但 那里 是 仅有的 一个 很少 旅行者 .
但从行者数人,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [aʊt'stændɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
They are all outstanding individuals .
他们 是 全部 杰出的 个人 ；

皆英杰也。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] :
I have heard :
我 有 听到 ；

吾闻：“

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['ru:lə(r)] ,
If there is a ruler ,
如果 那里 是 一个 统治者 ；

有其君者，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] ;
There must be a minister among them ;
那里 必须 是 一个 部长 之中 他们 ；

必有其臣；

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [sʌtʃ] ['mɪnɪstə] ,
Those who have such ministers ,
那些 WHO 有 这样的 部长们 ；

有其臣者，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
There must be a ruler .
那里 必须 是 一个 统治者 ；

必有其君。

- [frəm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [sku:lz] [ɒv; əv] [θɔ:t] , -
' From the perspective of the various schools of thought , '
- 从 这 看法 的 这 各种各样的 学校 的 想法 , -

‘以从行诸子观之，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
The Prince of Jin will surely be able to restore the State of Jin .
这 王子 的 斤 将要 一定 是 有能力的 到 恢复 这 状态 的 斤 ；

晋公子必能光复晋国。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [kɑʊ] [kɑʊ] .
At this time , we should raise an army to attack Cao Cao .
在 这 时间 , 我们 应该 增加 一个 军队 到 攻击 曹 曹 ；

此时兴兵伐曹，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ænd] [stəʊn] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 ；

玉石俱焚，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 ；

悔之无及。

[sɪns] [lɔ:d] [kɑʊ] [dɪd][nɒt] [hi:d] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] ,
Since Lord Cao did not heed loyal advice ,
自从 主 曹 做过 不是 注意 忠诚 建议 ；

曹君既不听忠言，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['praɪvətli] [meɪk] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [hɪm] .
You may privately make an appointment with him .
你 可能 私下 制作 一个 预约 和 他 ；

子当私自结纳可也。

[aɪ][hæv; həv] [prɪ'peəd] ['sevrəl] ['di:fɪz] [ɒv; əv] [fu:d] .
I have prepared several dishes of food .
我 有 准备 一些 菜肴 的 食物 .

妾已备下食品数盘，

[ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd][disk][kæn; kən][biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd] .
A white jade disc can be hidden inside .
一个 白色的 玉 光盘 能 是 隐 里面 .

可藏白璧于中，

[kən'sɪdəd] [ə; eɪ][ɡɪft][ɒv; əv] ['trɪbjʊ:t]
Considered a gift of tribute
经过考虑的 一个 礼物 的 贡

以为贐见之礼，

[meɪk] [frendz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Make friends before you meet them .
制作 朋友们 前 你 见面 他们 .

结交在未遇之先，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] ['kwɪkli] .
You should go quickly .
你 应该 去 迅速地 .

子宜速往。”

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ]['fuː][dʒɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Xi Fu Ji followed his words .
习 傅 季 随后 他的 字 .

僖负羁从其言，

['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n][æt; ət] [naɪt] .
Knocking on the mansion at night .
敲门 在 这 大厦 在 夜晚 .

夜叩公馆。

- [wɒz; wəz] ['hʌŋɡrɪ] [ɪn'saɪd] .
Chong'er was hungry inside .
- 曾是 饥饿的 里面 .

重耳腹中方馁，

[hiː; hi][sæt][ðeə(r)] , ['sʌlən] .
He sat there , sullen .
他 卫星 那里 , 忧郁 .

含怒而坐，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ɡrænd][ˈmɑːstə(r)] [kaʊ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ]['fuː][dʒɪ][hæd; həd] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən]
Upon hearing that Grand Master Cao Xi Fu Ji had requested an
之上 听力 那 盛大 掌握 曹 习 傅 季 有 请求 一个
[ˈɔːdiəns] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mi:l] ,
audience and a meal ,
观众 和 一个 一顿饭 ,

闻曹大夫僖负羁求见馈飧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ɪn] .
He was called in .
他 曾是 称为 在 .

乃召之入。

[aɪ][baʊ; bæʊ] [ə'gen] , ['bəːdnd] [baɪ][maɪ] ['bəːdən] .
I bow again , burdened by my burdens .
我 弓 再次 , 负担 经过 我的 负担 .

负羁再拜，

[fɜːst] , [ai][əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə] [lɔːd] [kaʊ] .

First , I apologize to Lord Cao .
第一的 , 我 道歉 到 主 曹 :

先为曹君请罪，

[ðen] [hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪˈspekt] .

Then he expressed his own respect .
然后 他 表达 他的 自己的 尊重 :

然后述自家致敬之意。

- [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Chong'er was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 :

重耳大悦，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [stet] [ɒv; əv] [kaʊ] [hæd; həd] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈmɪnɪstə(r)] . "

" Unexpectedly , the State of Cao had such a virtuous minister . "
" 不料 , 这 状态 的 曹 有 这样的 一个 有德行的 部长 : "

“不意曹国有此贤臣。

[ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ˈfɜːtʃənətli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈkʌntri] .

The deceased fortunately returned to their country .
这 死者 幸运的是 返回 到 他们的 国家 :

亡人幸而返国，

[rɪˈpɔːt] [ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] .

Report the picture .
报告 这 图片 :

当图相报。”

- [iːts] ,

Chong'er eats ,
- 吃 ,

重耳进食，

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd][ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] ,

Having obtained the white jade in the dish ,
拥有 获得 这 白色的 玉 在 这 盘子 ,

得盘中白璧，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈfuː][dʒi] :

He said to Fu Ji :
他 说 到 傅 季 :

谓负羁曰：

" [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][hæz; həz] [jəʊn] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈsiːst] . "

" The doctor has shown great kindness to the deceased . "
" 这 医生 有 所示 伟大的 仁慈 到 这 死者 : "

“大夫惠顾亡人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪn][ʃʊə(r)] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] [duː; də] [nɒt] [ɡəʊ] [ˈhʌŋɡri] [frɒm; frəm][ðə; ði][lənd] .

It is enough to ensure that people do not go hungry from the land .
它 是 足够的 到 确保 那 人们 做 不是 去 饥饿的 从 这 土地 :

使不饥饿于土地足矣，

[waɪ] [juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [braɪb] ?

Why use such a large bribe ?
为什么 使用 这样的 一个 大的 贿赂 ?

何用重贿。”

[ˈfuː][dʒi] [sed] :
Fu Ji said :
傅 季 说 :

负羈曰：

" [fəːðə'mɔː(r)] , [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [rɪ'spekt] . . . "
" Furthermore , I would like to express my respect . . . "
" 此外 , 我 会 喜欢 到 表达 我的 尊重 . . . "

“此外臣一点敬心，

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] [rɪ'dʒekt] [em 'iː] . "
" My lord , please do not reject me . "
" 我的 主 , 请 做 不是 拒绝 我 . "

公子万乞勿弃。”

- [rɪ'fjuːzd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Chong'er refused again and again .
- 拒绝 再次 和 再次 :

重耳再三不受。

[hiː; hi] [rɪ'tri:tɪd] , ['bæːndɪd] , [ænd; ənd] [saɪd] :
He retreated , burdened , and sighed :
他 撤退 , 负担 , 和 叹了口气 :

负羈退而叹曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɪn] [ɪz] [səʊ] [pɔː(r); pʊə(r)] . "
" The Prince of Jin is so poor . "
" 这 王子 的 斤 是 所以 贫穷的 . "

“晋公子穷困如此，

[ænd; ənd] [nɒt] ['kʌvɪt] [maɪ] [dʒeɪd] ,
And not coveting my jade ,
和 不是 渴望 我的 玉 ,

而不贪吾璧，

[hɪz; ɪz] [æm'bɪ(ə)n] [ɪz] [ɪ'meɪʒərəbl]
His ambition is immeasurable .
他的 志向 是 无法估量的 .

其志不可量也。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [wɪl] [duː; də] .
Chong'er will do .
- 将要 做 :

重耳即行。

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['eskɔːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [maɪlz] [brɪ'fɔː(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] .
He secretly escorted her out of the city for ten miles before returning .
他 偷偷 护送 她 出去 的 这 城市 为了 十 英里 前 返回 .

负羈私送出城十里方回。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[mɪ'steɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['dræɡən] [ænd; ənd] [ˈtaɪɡə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [bɔː(r)] .
Mistaking a dragon and tiger for a boar .
误会 一个 龙 和 老虎 为了 一个 公猪 .

错看龙虎作豕獠，

[ˈblaɪnd] [ˈkɑʊz] [ˈkənˈsensəs] [ɪz] [ˈeɪdɪənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈslʌt(ə)l] [ˈdiːteɪlz] .
Blind Cao's consensus is evident in the subtle details .

瞎的 曹的 共识 是 明显 在 这 微妙的 细节 .

盲眼曹共识见微。

[ɪts] [ləˈmentəb(ə)l] [ðæt] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [rəʊd] [ɪn] [ˈkæərɪdʒɪz] .
It's lamentable that three hundred generations of people rode in carriages .

它是 令人惋惜的 那 三 百 几代人 的 人们 骑 在 马车 .

堪叹乘轩三百辈，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [mætʃ] [ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n][ɒv; əv][ə; ei] [waɪf] [hu:] [ɪz] [baʊnd] [baɪ] [ˈbɒndz] .
No one can match the burden of a wife who is bound by bonds .

不 一 能 匹配 这 负担 的 一个 妻子 WHO 是 边界 经过 债券 .

无人及得负羈妻。

- [went] [tuː; tə] [kaʊ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sɒŋ] .
Chong'er went to Cao and went to Song .

- 去 到 曹 和 去 到 歌曲 .

重耳去曹适宋。

[ˈfɒks][jæn] [əˈraɪvd] [fɜːst] .
Fox Yan arrived first .

狐狸 严 到达的 第一的 .

狐偃前驱先到，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ˈsaɪmə] [ˈɡɑːŋsʌn] [gʌ] .
He met with Sima Gongsun Gu .

他 遇见 和 西玛 公孙 顾 .

与司马公孙固相会。

[ˈɡɑːŋsʌn] [gʌ] [sed] :
Gongsun Gu said :

公孙 顾 说 :

公孙固曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ɪz] [ˌəʊvərˈestimeɪt, -ˈestɪmət] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] . "
" My lord is overestimating his abilities " .

" 我的 主 是 高估 他的 能力 . "

“寡君不自量，

[tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð] [tʃu:]
To compete with Chu

到 竞争 和 楚

与楚争胜，

[dɪˈfiːt] [ænd; ənd][ˈɪndʒəri]
Defeat and injury

击败 和 受伤

兵败股伤，

[hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [djuː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
He is still unable to get out of bed due to his illness .

他 是 仍然 无法 到 得到 出去 的 床 到期的 到 他的 疾病 .

至今病不能起。

[haʊˈevə(r)] , [ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)]
However , having heard of your name , young master

然而 , 拥有 听到 的 你的 姓名 , 年轻的 掌握

然闻公子之名，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [aɪ ˈtiː] .
I have long admired it .

我 有 长的 钦佩 它 .

向慕久矣，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [mʌst; məst][bi; bi] [kli:nd] .
The building must be cleaned .
这 建筑 必须 是 已清洗 .

必当扫除馆舍，

" ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tu;; tə] [dɪ'pɑ:t] . "
" Waiting for the carriage to depart . "
" 等待 为了 这 运输 到 离开 . "

以候车驾。”

['gɑ:ŋsʌn] [gʌ] [went] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Gongsun Gu went to report to Duke Xiang of Song .
公孙 顾 去 到 报告 到 公爵 向 的 歌曲 .

公孙固入告于宋襄公，

[ʃi:'æŋ] [gɒŋ] [heit] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Xiang Gong hated the State of Chu .
向 锣 憎恨 这 状态 的 楚 .

襄公正恨楚国，

[aɪ] [si:k] [ðə; ði][help][ɒv; əv][waɪz] [men] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
I seek the help of wise men day and night .
我 寻找 这 帮助 的 明智的 男人 天 和 夜晚 .

日夜求贤人相助，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] ,
Thinking it was a plan for revenge ,
思维 它 曾是 一个 计划 为了 复仇 ,

以为报仇之计，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [prɪns] [dʒɪn][hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] ,
Hearing that Prince Jin had come from afar ,
听力 那 王子 斤 有 来 从 远方 ,

闻晋公子远来，

[dʒɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [steɪt] .
Jin was a great state .
斤 曾是 一个 伟大的 状态 .

晋乃大国，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)]['ɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ][,repju'teɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['vɜ:tʃu:] .
The young master also has a reputation for virtue .
这 年轻的 掌握 还 有 一个 名声 为了 美德 .

公子又有贤名，

[aɪ][,eɪ 'em] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜之喜。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['ɪndʒəd] [θaɪ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [hi:ld] .
Unfortunately , his injured thigh had not yet healed .
很遗憾 , 他的 受伤 大腿 有 不是 然而 已治愈 .

其奈伤股未痊，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [mi:t] [ɪn][,pɜ:s(ə)n] .
It is difficult to meet in person .
它 是 难的 到 见面 在 人 .

难以面会，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɔːdərs] , [ˈɡɑːŋsʌn] [gʌ] [wɒz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ]
Following orders , Gongsun Gu was escorted to the suburbs to be given a
下列的 订单 , 公孙 顾 曾是 护送 到 这 郊区 到 是 给定 一个
[ˈfɔːm(ə)l][ˌedʒuˈkeɪ](ə)n] .
formal education .
正式的 教育 .

随命公孙固郊迎授馆，
[triːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmɒnək] .
Treat them with the respect due to a monarch .
对待 他们 和 这 尊重 到期的 到 一个 君主 .
待以国君之礼，
[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ˈsev(ə)n][kaɪndz][ɒv; əv][ˌsækrɪˈfɪ](ə)l] [ˈænɪmlz] .
He presented seven kinds of sacrificial animals .
他 呈现 七 种类 的 献祭 动物 .
馈之七牢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，
- [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Chong'er wanted to leave .
- 通缉 到 离开 .

重耳欲行，
[ˈɡɑːŋsʌn] [gʌ] , [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [djuːk] [ˈfiːˈæŋ] ,
Gongsun Gu , acting on the orders of Duke Xiang ,
公孙 顾 , 表演 在 这 订单 的 公爵 向 ,
公孙固奉襄公之命，
[rɪˈpiːtɪdli] [begd] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] .
repeatedly begged him to stay .
反复 乞求 他 到 停留 .
再三请其宽留。

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [ɑːskt] [fɒks][jæn] :
I privately asked Fox Yan :
我 私下 问 狐狸 严 :
私问狐偃：
[haʊ] [dɪd] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [triːt] [ðem; ðəm] [bæk] [ðen] ?
How did Duke Huan of Qi treat them back then ?
如何 做过 公爵 欢 的 齐 对待 他们 后退 然后 ?
“当初齐桓公如何相待？ ”

[jæn][ˌbiː iː ˈaɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn][ˈdiːteɪl][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn][ænd; ənd] [ˈɡɪftɪŋ] [ə; eɪ]
Yan Bei explained in detail the matter of taking a concubine and gifting a
严 贝 解释 在 细节 这 事情 的 采取 一个 妾 和 赠送 一个
[hɔːs] .
horse .
马 .
偃备细告以纳姬赠马之事。

[ˈɡɑːŋsʌn] [gʌ] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [djuːk] [sɒŋ] .
Gongsun Gu replied to Duke Song .
公孙 顾 回复 到 公爵 歌曲 .
公孙固回复宋公。

[dʒu:k] [sɒŋ] [sed] :
Duke Song said :
公爵 歌曲 说 :

宋公曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['mærid] [tu;; tə][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]
" **The young master was already married to a man from the State of**
" 这 年轻的 掌握 曾是 已经 已婚 到 一个 男人 从 这 状态 的
[sɒŋ] [j'iəz] [ə'gəʊ] . "
Song years ago . "
歌曲 年 前 :

“公子昔年已婚宋国矣，

[aɪ] ['kænɒt] [ək'sept] [ə; eɪ] ['wʊmən] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubain] .
I cannot accept a woman as a concubine .
我 不能 接受 一个 女士 作为 一个 妾 :

纳女吾不能，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] [ɪz][ək'septəb(ə)l] .
The number of horses is acceptable .
这 数字 的 马匹 是 可接受 :

马则如数可也。”

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] ['ɡɪftɪd] ['twenti] ['hɔ:sɪz] .
He also gifted twenty horses .
他 还 天才 二十 马匹 :

亦以马二十乘相赠，

- [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .
Chong'er was extremely grateful .
- 曾是 极其 感激的 :

重耳感激不已。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
They stayed for several days .
他们 入住 为了 一些 天 :

住了数日，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [ænd; ənd][ɪn'kwɪərɪz]['nevə(r)] [si:st] .
The gifts and inquiries never ceased .
这 礼物 和 查询 绝不 停止 :

馈问不绝。

[eɪtʃ'ju:] [jæn] [sɔ:] [ðæt] [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɔ:ŋz] ['ɪlnəs] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] [rɪ'kʌvəri] .
Hu Yan saw that Duke Xiang of Song's illness showed no signs of recovery .
胡 严 锯 那 公爵 向 的 歌曲的 疾病 显示 不 标志 的 恢复 :

狐偃见宋襄公病体没有痊愈之期，

[aɪ] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [wɪð] ['gɑ:ŋsʌn] [gʌ][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [rɪ'stɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
I privately discussed with Gongsun Gu the matter of restoring the kingdom .
我 私下 讨论 和 公孙 顾 这 事情 的 恢复 这 王国 :

私与公孙固商议复国一事。

['gɑ:ŋsʌn] [gʌ] [sed] :
Gongsun Gu said :
公孙 顾 说 :

公孙固曰：

" [ɪf] [ju;; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ɒv; əv][t'reɪv(ə)l] ? "
" **If you , young master , are afraid of the hardships of travel ?** "
" 如果 你 , 年轻的 掌握 , 是 害怕的 的 这 艰辛 的 旅行 ? "

“公子若惮风尘之劳，

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈaʊə(r)] [taʊn] [ɪz] [smɔ:l] ,
Although our town is small ,
虽然 我们的 镇 是 小的 ,
敝邑虽小,
[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [ɔ:l səʊ] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [rest] [wʌnz] [fi:t] .
It can also be used to rest one's feet .
它 能 还 是 用过的 到 休息 一个人的 脚 .
亦可以息足。

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] ,
If you have great ambitions ,
如果 你 有 伟大的 抱负 ,
如有大志,
[ˈaʊə(r)] [taʊn] [hæz; həz] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Our town has recently suffered a defeat .
我们的 镇 有 最近 遭受 一个 击败 .
敝邑新遭丧败,

[ðə; ði] [fɔ:s] [ˈkænət] [bi:; bi] [ˈʃeɪkən] .
The force cannot be shaken .
这 力量 不能 是 摇晃 .
力不能振,
[ˌfɜ:ðəˈmaʊ(r)] , [wi:; wi] [si:k] [ˈʌðə(r)] [greɪt] [pˈaʊəz] .
Furthermore , we seek other great powers .
此外 , 我们 寻找 其他 伟大的 权力 .
更求他大国,

东周列国志

第59/205页

[ˈəʊnli] [ðən] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [seɪvd] .
Only then can it be saved .
仅有的 然后 能 它 是 已保存 .

方可济耳。”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
" **The words of the Son** ,
" 这 字 的 这 儿子 ,

“子之言，

[,aɪ ˈtiː] [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd][ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz] .
It refers to the lungs and internal organs .
它 指 到 这 肺 和 内部的 器官 .

肺腑也。”

[ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .
Inform the young master immediately .
通知 这 年轻的 掌握 立即地 .

即日告知公子，

[ˈpækɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [ɒf] ,
Packing up and setting off ,
包装 向上 和 环境 离开 ,

束装起程，

[djuːk] [ˈiːʌŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [prɪns] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] ,
Duke Xiang of Song heard that the prince wanted to leave ,
公爵 向 的 歌曲 听到 那 这 王子 通缉 到 离开 ,

宋襄公闻公子欲行，

[ðeɪ] [ˈdʒenərəsli] [prəˈvaɪdɪd] [prəˈvɪz(ə)nz] , [ˈkləʊðɪŋ] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [nəˈsesəti] .
They generously provided provisions , clothing , and other necessities .
他们 慷慨地 假如 条款 , 衣服 , 和 其他 必需品 .

复厚赠资粮衣履之类，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

从人无不欢喜。

[sɪns] [ðə; ði] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒɪn]
Since the departure of Prince Jin
自从 这 离开 的 王子 斤

自晋公子去后，

[djuːk] [ˈfiː,ɑːŋz] [ˈærəʊ] [wuːnd] [ˈwəsən] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Duke Xiang's arrow wound worsened day by day .
公爵 翔的 箭 伤口 恶化 天 经过 天 .

襄公箭疮日甚一日，

[hi:; hi][daɪd] [su:n] [ˈɑ:ftə(r)] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .

不久而薨。

[ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wæŋ] [tʃen] :
On his deathbed , he said to the Crown Prince Wang Chen :

临终谓世子王臣曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] - [wɜ:dz] . "
" I will not listen to Ziyu's words . "

“吾不听子鱼之言，

[ænd; ənd][hɪə(r)] .
And here .
和 这里 .

以及于此。

[ju:; jʊ] [səkˈsi:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
You succeed to the throne ,

汝嗣位，

[,aɪ ˈti:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] .
It should be entrusted by the State .
它 应该 是 受托 经过 这 状态 .

当以国委之。

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈenməti] .
It's a great enmity .
它是 一个 伟大的 敌意 .

大仇也，

[ˈnevə(r)] [ɪˈstæbli] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðəm; ðəm][ɪn][ˈfju:tʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
Never establish friendly relations with them in future generations .
绝不 建立 友好的 关系 和 他们 在 未来 几代人 .

世世勿与通好。

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn] [rɪˈtʜ:nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
If the Prince of Jin returns to his country ,
如果 这 王子 的 斤 返回 到 他的 国家 ,

晋公子若返国，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [teɪk] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He will inevitably take the position .
他 将要 不可避免地 拿 这 位置 .

必然得位，

[hi:; hi] [hu:] [ˈgeɪnz][ðə; ði] [θrəʊn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃʊ:li][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈlɔ:dz] .
He who gains the throne will surely be able to unite the feudal lords .
他 WHO 收益 这 王座 将要 一定 是 有能力的 到 团结 这 封建 领主们 .

得位必能合诸侯，

[maɪ] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] [sɜ:v] [hɪm] [ˈhʌmbli] .
My sons and grandsons serve him humbly .
我的 儿子们 和 孙子们 服务 他 谦卑地 .

吾子孙谦事之，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][rest] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪ] .
You can rest easy for a while .
你 能 休息 简单的 为了 一个 尽管 .

可以少安。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [baʊd] [twais] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mændəɪt] .
The king and his ministers bowed twice to receive the mandate .
这 国王 和 他的 部长们 鞠躬 两次 到 收到 这 授权 .

王臣再拜受命，

[djuːk] [ʃiː'æŋ] [daɪd][ɹˈɑːftə(r)] ['reɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fɔː'tiːn] [j'iəz] .
Duke Xiang died after reigning for fourteen years .
公爵 向 死亡 后 统治 为了 十四 年 .

襄公在位十四年薨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɹˈɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] .
The king ascended the throne after the death of his minister .
这 国王 上升 这 王座 后 这 死亡 的 他的 部长 .

王臣主丧即位，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [djuːk] [tʃɛŋ] .
This is the name of Duke Cheng .
这 是 这 姓名 的 公爵 程 .

是为成公。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [ɹɪ'mɔːt(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [djuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['lækɪŋ]
The Bearded Immortal wrote a poem criticizing Duke Xiang of Song for lacking
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 批评 公爵 向 的 歌曲 为了 缺乏

[bəʊθ] [ˈvɜːtjuː][ænd; ənd]['paʊə(r)] .
both virtue and power .
两个都 美德 和 力量 .

髯仙有诗论宋襄公德力俱无，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑːnz] .
They should not be included among the Five Hegemons .
他们 应该 不是 是 包括 之中 这 五 霸权 .

不当列于五伯之内。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv]['feɪljə(r)][ænd; ənd] [deθ] .
A life of failure and death .
一个 生活 的 失败 和 死亡 .

一事无成身死伤，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [preɪz] [ðeə(r)] [əʊn] [prɪ'dæntɪk] ['læŋgwɪdʒ] .
But they praise their own pedantic language .
但 他们 称赞 他们的 自己的 迂腐的 语言 .

但将迂语自称扬。

[ðə; ði] [prɪ'dæntɪk] ['skɒlə(r)] [kəm'pliːtli] [dɪsɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði][fækt्स][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪt] ['prɪnsəp(ə)lз] .
The pedantic scholar completely disregarded the facts and established principles .
这 迂腐的 学者 完全地 被忽视 这 事实 和 已确立的 原则 .

腐儒全不稽名实，

[ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑːnz][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ænd; ənd] [ʃiː'æŋ] ['empərəz] .
The Five Hegemons were still ranked among the Song and Xiang Emperors .
这 五 霸权 是 仍然 排名 之中 这 歌曲 和 向 皇帝们 .

五伯犹然列宋襄。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] - [dɪ'pɑːtʃə(r)] [tuː; tə] [sɒŋ] ,
Furthermore , regarding Chong'er's departure to Song ,
 此外 , 关于 - 离开 到 歌曲 ,
 再说重耳去宋，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
Approaching the State of Zheng
 接近 这 状态 的 郑

将至郑国，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [ɪn'fɔːmd] [djuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Someone had already informed Duke Wen of Zheng .
 某人 有 已经 知情的 公爵 温 的 郑 .
 早有人报知郑文公。

[dʒu:k] [wen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] , ['seɪɪŋ] :
Duke Wen addressed his ministers , saying :
 公爵 温 已解决 他的 部长们 , 说 :
 文公谓群臣曰:

- [br'treɪd] [hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [fled] .
Chong'er betrayed his father and fled .
 - 背叛 他的 父亲 和 逃亡 .
 “重耳叛父而逃，

[ðə; ði] ['neɪʃnz] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ək'sept] [əɪ 'ti:] .
The nations refused to accept it .
 这 国家 拒绝 到 接受 它 .

[r'pi:tɪdlɪ] [feɪst] [wɪð] ['hʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [θɜ:st] ,
Repeatedly faced with hunger and thirst ,
 反复 面对 和 饥饿 和 口渴 ,
 屡至饥馑，

[ðɪs] [ʌn'wɜ:ði] ['pɜ:s(ə)n] ,
This unworthy person ,
 这 不配 人 ,

此不肖之人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətis] .
There's no need for formalities .
 有 不 需要 为了 手续 .
 不必礼之。”

- [əd'vaɪzd] :
Shangqing Shuzhan advised :
 - 建议 :
 上卿叔詹谏曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; hæz] [θri:] ['helpər] . "

" The Prince of Jin has three helpers . "

" 这王子 的 斤 有 三 助手 . "

“晋公子有三助，

[hiː hi][ɪz][ə eɪ][mæn][ˈblesɪd; blest][baɪ] ˈhev(ə)n] .
He is a man blessed by Heaven .
 他 是 一个 男人 蒙福 经过 天堂 .
 乃天祐之人，

[wiː, wi][mʌst; məst][nɒt] [dɪ'leɪ] .
We must not delay .
 我们 必须 不是 延迟 .

不可慢也。”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [ə'sistəns] ?
What are the three assistances ?
什么 是 这 三 援助 ?

“何为三助？”

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [rɪ'plaɪd] :
Uncle Zhan replied :
叔叔 詹 回复 :

叔詹对曰：

" [ˈmæɪrɪdʒ] [brɪ'twi:n] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] "
" Marriage between people with the same surname "
" 婚姻 之间 人们 和 这 相同的 姓 "

“同姓为婚，

[ɪts][kaɪnd] [daɪz] [nɒt] ['mʌltɪplaɪ] .
Its kind does not multiply .
它是 种类 做 不是 乘 .

其类不蕃’，

[naʊ] , - [wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ][fɒks]['spɪrɪt] .
Now , Chong'er was born to a fox spirit .
现在 , - 曾是 出生 到 一个 狐狸 精神 .

今重耳及狐女所生，

[ðə; ði][fɒks][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['ænsɛstri] .
The fox and the princess share the same ancestry .
这 狐狸 和 这 公主 分享 这 相同的 祖先 .

狐与姬同宗，

[ænd; ənd] - [wɒz; wəz] [bɔ:n] .
And Chong'er was born .
和 - 曾是 出生 .

而生重耳，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
He has a good reputation .
他 有 一个 好的 名声 .

处有贤名，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [hɑ:m] [ɪn] ['gəʊɪŋ] [aʊt] .
There is no harm in going out .
那里 是 不 伤害 在 去 出去 .

出无祸患，

[ðɪs] [ɪz][wʌŋ][ækt][ɒv; əv] [ə'sɪstəns] ;
This is one act of assistance ;
这 是 一 行为 的 协助 ;

此一助也；

[sɪns] - [fled] ,
Since Chong'er fled ,
自从 - 逃亡 ,

自重耳出亡，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The country is in turmoil .
这 国家 是 在 动荡 .

国家不靖，

[ɪz][aɪˈtiː][nɒt] [ˈheɪvənz] [wɪl] [ðæt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
Is it not Heaven's will that a ruler is destined to govern the country ?
是 它 不是 天 将要 那 一个 统治者 是 注定 到 治理 这 国家 ?
岂非天意有待治国之人乎？

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [əˈsɪstəns] ;
These are the two assistances ;
这些 是 这 二 援助 ;
此二助也；

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,
赵衰、

[fɒks][jæn] ,
Fox Yan ,
狐狸 严 ,
狐偃，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈfɪgəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [taɪm] .
All were outstanding figures of their time .
全部 是 杰出的 数据 的 他们的 时间 .
皆当世英杰，

- [əbˈteɪnd] [ænd; ænd] [meɪd] [hɪm][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt] .
Chong'er obtained and made him his subject .
- 获得 和 制成 他 他的 主题 .
重耳得而臣之，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [əˈsɪstəns] .
These are the three assistances .
这些 是 这 三 援助 .
此三助也。

[wɪð] [ðɪːz] [θriː] [əˈsɪstəns] ,
With these three assistances ,
和 这些 三 援助 ,
有此三助，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
You should treat him with courtesy .
你 应该 对待 他 和 礼貌 .
君其礼之。

[liː] -
Li Tongxing
李 -
礼同姓，

[help] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ænd] [ˈniːdi]
Help the poor and needy
帮助 这 贫穷的 和 贫困
恤困穷，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ænd] [ˈtæləntɪd] .
Respect the virtuous and talented .
尊重 这 有德行的 和 才华横溢 .
尊贤才，

[əˈbeɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Obey the will of Heaven ,
服从 这 将要 的 天堂 ,
顺天命，

[ɔːl] [fɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [θɪŋz] .
All four are good things .
全部 四 是 好的 事物 :

四者皆美事也。”

[dju:k] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：

- [ɪz][əʊld] .
Chong'er is old .
- 是 老的 :

“重耳且老矣，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

是何能为？ ”

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑːn] [rɪˈplaɪd] :
Uncle Zhan replied :
叔叔 詹 回复 :

叔詹对曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [fʊlˈfɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdjuːtɪz] [ɒv; əv] [prəˈpraɪəti]
If you cannot fulfill your duties of propriety
如果 你 不能 实现 你的 职责 的 礼

“君若不能尽礼，

[ðen] [pliːz] [kɪl] [hɪm] .
Then please kill him .
然后 请 杀 他 :

则请杀之，

[duː; də][nɒt] [liːv] [ˈeni] [ˈenəmiːz] [brˈhaɪnd] .
Do not leave any enemies behind .
做 不是 离开 任何 敌人 在后面 :

毋留仇讎，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 :

以遗后患。”

[dju:k] [dʒɛŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zheng laughed and said :
公爵 郑 笑了 和 说 :

郑伯笑曰：

" [ðə; ði] [ˈdɒktəz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] . "
" The doctor's words are very insightful . "
" 这 医生的 字 是 非常 有见地的 " :

“大夫之言甚矣。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [triːt] [hɪm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] ,
Even if I were to treat him with courtesy ,
甚至 如果 我 是 到 对待 他 和 礼貌 ,

既使寡人礼之，

[ðen] [aɪ] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
Then I ordered him to be killed .
然后 我 订购 他 到 是 被杀 :

又使寡人杀之，

[wɒt] [ˈfeɪvə(r)][ɪz][ðəə(r)][ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ɡɪfts] ?
What favor is there in giving gifts ?
什么 偏爱 是 那里 在 给予 礼物 ?

礼之何恩，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [kəmˈpleɪn] [əˈbaʊt] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm] !
What is there to complain about in killing him !
什么 是 那里 到 抱怨 关于 在 杀 他 ！
杀之何怨！ ”

[hiː; hi] [ðen] [sent][æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] .
He then sent an order to the gatekeeper .
他 然后 发送 一个 命令 到 这 守门人 .
乃传令门官，

[duː; də][nɒt] [əkˈsept] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Do not accept outside the door .
做 不是 接受 外部 这 门 .
闭门勿纳。

- [met] [wɪð] [dʒen] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ɪkˈstend][æŋ; ən][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Chong'er met with Zheng , but they did not extend an invitation to each other .
- 遇见 和 郑 , 但 他们 做过 不是 延长 一个 邀请 到 每个 其他 .
重耳见郑不相延接，

[səʊ] [ðeɪ] [drəʊv] [pɑːst] .
So they drove past .
所以 他们 驾驶 过去的 .
遂驱车竟过。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [bʊ; əv] [tʃuː] ,
Upon arriving in the State of Chu ,
之上 抵达 在 这 状态 的 楚 ,
行至楚国，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [kɪŋ] [tʃen] [bʊ; əv] [tʃuː] .
He went to pay his respects to King Cheng of Chu .
他 去 到 支付 他的 尊重 到 国王 程 的 楚 .
谒见楚成王。

[kɪŋ] [tʃen] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmɒnək] .
King Cheng also treated him with the courtesy due to a monarch .
国王 程 还 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 君主 .
成王亦待以国君之礼，

[naɪn] [ˈɒfəɪɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp] .
Nine offerings were set up .
九 供品 是 放 向上 .
设享九献，

- [ˈmɒdɪstli] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈɒnə(r)] .
Chong'er modestly declined , saying he dared not accept the honor .
- 谦虚地 拒绝 , 说 他 敢于 不是 接受 这 荣誉 .
重耳谦让不敢当。

[dʒaʊ] [kjuːi] [stʊd] [baɪ] ,
Zhao Cui stood by ,
赵 崔 站立 经过 ,
赵衰侍立，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] :
He said to the prince :
他 说 到 这 王子 :
谓公子曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ɪn]['eksai][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] . "

" **The young master has been in exile for more than ten years** . "

" 这 年轻的 掌握 有 到过 在 流亡 为了 更多的 比 十 年 . "

" "公子出亡在外十余年矣，

[smɔ:l] ['kʌntriz] [ɑ:(r); ə(r)]['bʊf(ə)n] [lɒkt] [daʊn] [ə'pɒn] .

Small countries are often looked down upon .

小的 国家 是 经常 看起来 向下 之上 .

" "小国犹轻慢，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðɪs] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [lɑ:dʒ] ['kʌntriz] .

Moreover , this applies to large countries .

而且 , 这 适用 到 大的 国家 .

" "况大国乎。

[ðɪs] [ɪz] ['destəni] .

This is destiny .

这 是 命运 .

" "此天命也，

" [doʊnt] [ɡɪv] [wei] , [sʌn] . "

" **Don't give way , son** . "

" 不 给 方式 , 儿子 . "

" "子勿让。”

- [ðen] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['benɪfɪts] .

Chong'er then enjoyed the benefits .

- 然后 享受 这 好处 .

" "重耳乃受其享。

[ðə; ði]['faɪn(ə)] ['bæŋkwɪt] ,

The final banquet ,

这 最终的 宴会 ,

" "终席，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [rɪ'meɪnd] [rɪ'spektfəl] [ænd; ənd] [ʌn'weɪvərɪŋ] .

The King of Chu remained respectful and unwavering .

这 国王 的 楚 剩余 尊重 和 坚定不移 .

" "楚王恭敬不衰，

- [eləkwəns] [ɔ:l'səʊ] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪn'fɪəriə(r)] .

Chong'er's eloquence also became increasingly inferior .

- 口才 还 成为 日益 下 .

" "重耳言词亦愈逊，

[ðə; ði] [tu:] [ɡɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .

The two got along very well .

这 二 得到 沿着 非常 出色地 .

" "由此两人甚相得，

- [ðen] ['set(ə)ld] [ɪn] [tʃu:] .

Chong'er then settled in Chu .

- 然后 定居 在 楚 .

" "重耳遂安居于楚。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

— 天 ,

" "一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd] - [went] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɑ:] .

The King of Chu and Chong'er went hunting in the Yunmeng Marsh .

这 国王 的 楚 和 - 去 打猎 在 这 云梦 沼泽 .

" "楚王与重耳猎于云梦之泽。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʌ; əv] [tʌ:] [əʊd] [pʃ] [hɪz; ɪz] ['mɑ:(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] .

[ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈæɹəʊ] ,
A swift arrow ,
一个 迅速 箭 ,

飏的一箭，

[streɪt] [θru:] [ðə; ði] [raɪt] [pɑ:m] ,
Straight through the right palm ,
直的 通过 这 正确的 棕榈 ,

正穿右掌之上，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ][beə(r)][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
The soldiers captured a bear and presented it to the soldiers .
这 士兵 捕获 一个 熊 和 呈现 它 到 这 士兵 .

军士取熊以献。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Chu was astonished and submitted , saying :

楚王惊服曰：

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɑ:tʃəri] [ɪz] [ˈtru:li] [dɪˈvaɪn] ! "
" Young master , your archery is truly divine ! "

" 年轻的 掌握 , 你的 射箭 是 真的 神圣的 ! "

“公子真神箭也！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ] [[ʌʊt] [ræŋ] [ʌʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [graʊndz] .
A shout rang out from the hunting grounds .
一个 喊 响铃 出去 从 这 打猎 理由 .

围场中发起喊来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
The King of Chu ordered his men to look at it .
这 国王 的 楚 订购 他的 男人 到 看 在 它 .

楚王使左右视之，

[rɪˈpɔ:t] [bæk] :
Report back :

报告 后退 :

回报道：

[ə; eɪ] [bi:st] [wɒz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [ʌʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
A beast was driven out of the valley .
一个 兽 曾是 驱动 出去 的 这 谷 .

“山谷中赶出一兽，

[rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ][beə(r)][bʌt; bət][nɒt][ə; eɪ][beə(r)] ,
Resembling a bear but not a bear ,
类似 一个 熊 但 不是 一个 熊 ,

似熊非熊，

[ɪts] [nəʊz] [ɪz] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈɛləfənts] .
Its nose is like an elephant's .
它是 鼻子 是 喜欢 一个 大象的 .

其鼻如象，

[ɪts] [hed] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ][ˈlaɪən] .
Its head resembles a lion .
它是 头 类似 一个 狮子 .

其头似狮，

[Its] [fi:t] [rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
Its feet resemble those of a tiger .
它是 脚 类似 那些 的 一个 老虎 。

其足似虎，

[Its] [heə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒækɪ; 'dʒækɔ:l] .
Its hair was like that of a jackal .
它是 头发 曾是 喜欢 那 的 一个 豺狼 。

其发如豺，

[Its] [meɪn] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][waɪld][bɔ:(r)] .
Its mane resembles that of a wild boar .
它是 鬃毛 类似 那 的 一个 荒野 公猪 。

其鬣似野豕，

[Its] [teɪl] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən][ɒks] .
Its tail resembles that of an ox .
它是 尾巴 类似 那 的 一个 牛 。

其尾似牛，

[Its] ['bɒdi] [ɪz]['lɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [hɔ:s] .
Its body is larger than a horse .
它是 身体 是 更大的 比 一个 马 。

其身大于马，

[Its][tekst][ɪz] ['mɒt(ə)ld] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [spɒts] .
Its text is mottled with black and white spots .
它是 文本 是 斑驳 和 黑色的 和 白色的 地点 。

其文黑白斑驳，

[sɔ:rdz] , ['hælbɜ:d] , ['seɪbə(r)] , [ænd; ənd] ['ærəʊs]
Swords , halberds , sabers , and arrows
剑 , 戟 , 光剑 , 和 箭头

剑戟刀箭，

['naɪðə(r)] [kæn; kən][bi:; bi] [hɑ:ɾmd] .
Neither can be harmed .
两者都不 能 是 受到伤害 。

俱不能伤。

['tʃu:ɪŋ] ['aɪən] [laɪk] [mʌd] ,
Chewing iron like mud ,
咀嚼 铁 喜欢 泥 ,

嚼铁如泥，

['aɪən] - [ræpt] ['æksɪz]
Iron - wrapped axles
铁 - 包装 车轴

车轴裹铁，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['i:t(ə)n] .
They were all eaten .
他们 是 全部 吃 。

俱被啮食，

[ʌn'pærəleɪd] [ə'dʒɪləti]
Unparalleled agility
无与伦比 敏捷

矫捷无伦，

['hju:mənz] ['kænɒt] [kən'trəʊl][,aɪ 'ti:] .
Humans cannot control it .
人类 不能 控制 它 。

人不能制，

[tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] .
To make such a fuss .
到 制作 这样的 一个 大惊小怪 .

以此喧闹。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] [tuː; tə] - :
The King of Chu said to Chong'er :
这 国王 的 楚 说 到 - :

楚王谓重耳曰：

" [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , "
Young master was born in the Central Plains , "
" 年轻的 掌握 曾是 出生 在 这 中央 平原 , "

“公子生长中原，

[ˈnɒlɪdʒəbl̩] [ænd; ənd] [wel] - [ɪnˈfɔːmd]
Knowledgeable and well - informed
知识渊博 和 出色地 - 知情的

博闻多识，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [biːst] .
You must know the name of this beast .
你 必须 知道 这 姓名 的 这 兽 .

必知此兽之名。”

- [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,
Chong'er looked back at Zhao Shuai ,
- 看起来 后退 在 赵 帅 ,

重耳回顾赵衰，

[ʃwaɪ] [ˈtʃænˈdʒɪn] [sed] :
Shuai Qianjin said :
帅 千锦 说 :

衰前进曰：

" [aɪ][kæn; kən] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] .
I can know it :
" 我 能 知道 它 .

“臣能知之。

[ðɪs] [biːst] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] - [ˌtæpɪˈəʊkə] - .
This beast is called a ' tapioca ' .
这 兽 是 称为 一个 - 木薯 - .

此兽其名曰‘獐’，

[bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmet(ə)] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Born from the metal element of heaven and earth
出生 从 这 金属 元素 的 天堂 和 地球

秉天地之金气而生，

[smɔːl] [hed] [ænd; ənd] [ləʊ] [fiːt]
Small head and low feet
小的 头 和 低的 脚

头小足卑，

[ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] [ˈkɒpə(r)] [ænd; ənd][ˈaɪən] .
They like to eat copper and iron .
他们 喜欢 到 吃 铜 和 铁 .

好食铜铁，

[djuː] [tuː; tə] [ˌʊərɪˈneɪʃn] [ænd; ənd][ˌdefəˈkeɪʃn; ˌdiːfəˈkeɪʃn] ,
Due to urination and defecation ,
到期的 到 排尿 和 排便 ,

便溺所至，

[ˈhɑːdweə(r)][ɪz] [siːn] .
Hardware is seen .
硬件 是 已见 .

五金见之，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][daɪˈdʒestɪd][ˈɪntuː][ˈwɔːtə(r)] .
All are digested into water .
全部 是 消化 进入 水 .

皆消化为水，

[ɪts] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæktʃuəli] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [ˈmæərəʊ] .
Its bones are actually devoid of marrow .
它是 骨头 是 实际上 缺乏 的 骨髓 .

其骨实无髓，

[kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmælit] .
Can be used as a mallet .
能 是 用过的 作为 一个 槌 .

可以代槌，

[teɪk] [ɪts] [haɪd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈmætrəs] .
Take its hide to make a mattress .
拿 它是 隐藏 到 制作 一个 床垫 .

取其皮为褥，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [wɔːd] [ɒf] [pleɪg] [ænd; ənd] [ˈdæmpnəs] .
It can ward off plague and dampness .
它 能 病房 离开 瘟疫 和 潮湿 .

能辟瘟去湿。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ðen] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][kənˈtrəʊl][aɪ ˈtiː] ? "
" Then how can we control it ? "
" 然后 如何 能 我们 控制 它 ? "

“然则何以制之？”

[dʒaʊ] [fwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ˈaɪən] . "
" The skin and flesh are made of iron . "
" 这 皮肤 和 肉 是 制成 的 铁 . "

“皮肉皆铁所结，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɒləʊ] [ˈəʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈnɒstrəlz] .
However , there is a hollow opening in the nostrils .
然而 , 那里 是 一个 空洞的 开幕 在 这 鼻孔 .

惟鼻孔中有虚窍，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [praɪst] [wɪð] [ə; eɪ][pʃə(r)] [stiːl] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ;
It can be pierced with a pure steel object ;
它 能 是 穿孔 和 一个 纯的 钢 目的 ;

可以纯钢之物刺之；

[ɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] [ˈɪnstəntli] .
Or they could be burned to death instantly .
或者 他们 可以 是 烧伤 到 死亡 即刻 .

或以火炙立死，

[ˈmet(ə)l][ɪz][əˈfreɪd][ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] .
Metal is afraid of fire .
金属 是 害怕的 的 火 ：

金性畏火故也。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ；

言毕，

[weɪ] [ʃu:] [sed] [ˈstɜːnli] :
Wei Chou said sternly :
魏 周 说 严厉地 ：

魏犇厉声曰：

" [aɪ][duː; də][nɒt][juːz] [ˈwepənz] . "
" I do not use weapons . "
" 我 做 不是 使用 武器 ； "

“臣不用兵器，

[ˈkæpt(ə(r))][ðɪs] [biːst] [əˈlaɪv] .
Capture this beast alive .
捕获 这 兽 活 ；

活擒此兽，

[ˈɒfəd] [bɪˈfɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Offered before Your Majesty .
提供 前 你的 威严 ；

献于驾前。”

[dʒʌmp][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Jump out of the car .
跳 出去 的 这 车 ；

跳下车来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɒf] .
They rushed off .
他们 匆忙 离开 ；

飞奔去了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] [tuː; tə] - :
The King of Chu said to Chong'er :
这 国王 的 楚 说 到 - ；

楚王谓重耳曰：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] , [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] . "
" I will go with you , my lord , to see it . "
" 我 将要 去 和 你 ， 我的 主 ， 到 看 它 ； "

“寡人与公子同往观之。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdrɪvŋ] [ðeə(r)] .
He immediately ordered the carriage to be driven there .
他 立即地 订购 这 运输 到 是 驱动 那里 ；

即命驰车而往。

[ˈmiːnwaɪl] , [weɪ] [ʃu:] [drəʊv] [ˈɪntuːz][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
Meanwhile , Wei Chou drove into the northwest corner of the encirclement .
同时 ， 魏 周 驾驶 进入 这 西北 角落 的 这 包围 ；

且说魏犇赶入西北角围中，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [biːst] ,
Upon seeing the beast ,
之上 看到 这 兽 ；

一见那兽，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] ['sevrəl] ['pʌntʃɪz] [ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] .
He then threw several punches in quick succession .
他 然后 扔 一些 拳击 在 快的 演替 .

便挥拳连击几下。

[ðə; ði] [biːst] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ʌnə'freɪd] .
The beast was completely unafraid .
这 兽 曾是 完全地 无所畏惧 .

那兽全然不怕，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kaʊ] ['muːɪŋ] .
Like the sound of a cow mooing .
喜欢 这 声音 的 一个 奶牛 哞哞叫 .

如牛鸣之响，

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

直立起来，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ,
With a lick of the tongue ,
和 一个 舔 的 这 舌头 ,

用舌一舐，

[hiː; hi] [lɪk] [ɒf] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gɪldɪd] [belt] [frɒm; frəm] [weɪ] [ʃuːz] [weɪst] .
He licked off a section of the gilded belt from Wei Chou's waist .
他 舔过 离开 一个 部分 的 这 镀金 腰带 从 魏 周氏 腰部 .

将魏犇腰间鎏金镗带舐去一段。

[weɪ] [ʃuː] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Chou was furious and said :
魏 周 曾是 狂怒 和 说 :

魏犇大怒曰：

" [juː; jʊ] [biːst] , [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] ! "
" You beast , how dare you be so rude ! "
" 你 兽 , 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ! "

“孽畜不得无礼！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

耸身一跃，

[ə'baʊt] [faɪv] [fiːt] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] ,
About five feet off the ground ,
关于 五 脚 离开 这 地面 ,

离地约五尺许，

[ðə; ði] [biːst] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The beast rolled on the ground .
这 兽 滚动 在 这 地面 .

那兽就地打一滚，

[hiː; hi] [skwɒtɪd] [daʊn] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] [ə'gen] .
He squatted down to one side again .
他 蹲着 向下 到 一 边 再次 .

又蹲在一边。

[wei] [ʃu:] [gru:] [ɪn'kri:siŋli] [ˈfjʊəriəs] .
Wei Chou grew increasingly furious .
魏 周 生长 日益 狂怒 .

魏犇心中愈怒，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp] [ə'gen] .
He leaped up again .
他 跳跃 向上 再次 .

再复跃起，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'mentəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [li:p] ,
Taking advantage of the momentum of this leap ,
采取 优势 的 这 势头 的 这 飞跃 ,

趁这一跃之势，

[ˈju:zɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf]
Using all the power of his life
使用 全部 这 力量 的 他的 生活

用尽平生威力，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈbi:sts] [bæk] .
He leaped onto the beast's back .
他 跳跃 到 这 野兽的 后退 .

腾身跨在那兽身上，

[həʊld][hɪz; ɪz] [nek] [wɪð] [bəʊθ][hændz] ,
Hold his neck with both hands ,
抓住 他的 脖子 和 两个都 双手 ,

双手将他项子抱住，

[ðə; ði] [bi:st] [ˈstrʌg(ə)ld] [ænd; ənd] [ˈhezɪteɪtɪd] .
The beast struggled and hesitated .
这 兽 挣扎 和 犹豫了一下 .

那兽奋力踟躅，

[wei] [ʃu:] [ˈfɒləʊd] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Wei Chou followed him up and down .
魏 周 随后 他 向上 和 向下 .

魏犇随之上下，

[aɪ][dʒʌst][wɒʊnt] [let] [gəʊ] .
I just won't let go .
我 只是 惯于 让 去 .

只不放手。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈstrʌg(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After struggling for a long time ,
后 挣扎 为了 一个 长的 时间 ,

挣扎多时，

[ðə; ði] [ˈbi:sts] [streŋθ] [ˈgrædʒuəli] [weɪn] .
The beast's strength gradually waned .
这 野兽的 力量 逐步地 减弱 .

那兽力势渐衰，

[wei] [ʃu:] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [fɪəs] .
Wei Chou was more than fierce .
魏 周 曾是 更多的 比 凶猛的 .

魏犇凶猛有余，

[ðə; ði] [ˈtaɪtə] [ðeɪ] [held] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] ,
The tighter they held each other ,
这 更紧 他们 握住 每个 其他 ,

两臂抱持愈紧，

[ðə; ði] ['bi:sts] [nek] [wɒz; wəz] ['stræŋɡld] .
The beast's neck was strangled .
这 野兽的 脖子 曾是 被勒死 .

那兽项子被勒，

[eə(r)] ['blɒkɪdʒ]
Air blockage
空气 堵塞

气塞不通，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] [kəm'pli:tli] [sti:l] .
It remained completely still .
它 剩余 完全地 仍然 .

全不动弹。

[wei] [ʃu:] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Wei Chou then jumped down .
魏 周 然后 跳了起来 向下 .

魏犇乃跳下身来，

[ɑ:r 'i:] - ['streŋ(k)θn] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [ɒv; əv] ['kɒpə(r)] [ænd; ənd] ['aɪən] .
Re - strengthen the muscles and bones of copper and iron .
关于 - 加强 这 肌肉 和 骨头 的 铜 和 铁 .

再舒铜筋铁骨，

[tu:] [ɑ:mz] ,
Two arms ,
二 武器 ,

两只臂膊，

[hi; hi] [pɪnd] [ðə; ði] ['bi:sts] [trʌŋk] [ɪn][wʌn][hænd] .
He pinned the beast's trunk in one hand .
他 已置顶 这 野兽的 树干 在 一 手 .

将那兽的象鼻一手捻定，

[laɪk] ['li:dɪŋ] [ə; eɪ][dɒɡ][ɔ:(r)][ə; eɪ] [ʃi:p] ,
Like leading a dog or a sheep ,
喜欢 领导 一个 狗 或者 一个 羊 ,

如牵犬羊一般，

[ʌn'tɪl] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] .
Until before the two gentlemen .
直到 前 这 二 先生们 .

直至二君之前。

[ə; eɪ] [tru:] ['taɪɡə(r)]['dʒen(ə)rəl] !
A true tiger general !
一个 真的 老虎 一般的 ！

真虎将也！

[dʒaʊ] [kju:i] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu; tə] [brɪŋ] ['faɪə(r)][tu; tə] ['fju:mɪɡeɪt][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nəʊz] .
Zhao Cui ordered his soldiers to bring fire to fumigate the tip of his nose .
赵 崔 订购 他的 士兵 到 带来 火 到 熏 这 提示 的 他的 鼻子 .

赵衰命军士取火熏其鼻端，

[ðə; ði] [hi:t] ['penətreɪts] ,
The heat penetrates ,
这 热 渗透 ,

火气透入，

[ðə; ði] [bi:st] [ðen] [slʌmpt] ['ɪntu:][ə; eɪ] [hi:p] .
The beast then slumped into a heap .
这 兽 然后 瘫倒 进入 一个 堆 .

那兽便软做一堆。

[wei] [ʃu:] [ðen] [let][gəʊ] .
Wei Chou then let go .
魏 周 然后 让 去 .

魏犇方才放手，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
He drew his sword and slashed at it .
他 画 他的 剑 和 削减 在 它 .

拔起腰间宝剑砍之，

[sɔ:d] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] ,
Sword light burst forth ,
剑 光 爆裂 前进 ,

剑光迸起，

[ðə; ði][ˈænim(ə)][heə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈdæmɪdʒd] .
The animal hair was not damaged .
这 动物 头发 曾是 不是 损坏的 .

兽毛亦不损伤。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [bi:st] [ænd; ənd] [teɪk] [ɪts] [skɪn] . "
" We want to kill this beast and take its skin . "
" 我们 想 到 杀 这 兽 和 拿 它是 皮肤 . "

“欲杀此兽取皮，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [ˈrəʊstɪd] .
It should also be surrounded by fire and roasted .
它 应该 还 是 包围 经过 火 和 烤 .

亦当用火围而炙之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
The King of Chu followed his advice .
这 国王 的 楚 随后 他的 建议 .

楚王依其言，

[ðə; ði][ˈænim(ə)][haɪd][ænd; ənd] [fleʃ] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz][ˈaɪən] .
The animal hide and flesh were as hard as iron .
这 动物 隐藏 和 肉 是 作为 难的 作为 铁 .

那兽皮肉如铁，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈrəʊstɪd] [baɪ][ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ,
After being roasted by fire from all sides ,
后 存在 烤 经过 火 从 全部 侧面 ,

经四围火炙，

[ˈgrædʒuəli] [ˈsɒf(ə)nɪŋ] ,
Gradually softening ,
逐步地 软化 ,

渐渐柔软，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [pi:lɪd] .
It can be peeled .
它 能 是 去皮 .

可以开剥。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['meni] [aʊt'stændɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] , "
 " The young master is accompanied by many outstanding individuals , "
 " 这 年轻的 掌握 是 伴随 经过 许多 杰出的 个人 , "
 " 公子相从诸杰，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑ:ʃ(ə)] ['tælənts] ,
 Possessing both literary and martial talents ,
 拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ,
 文武俱备，

[ɪ:v(ə)n][wʌn][ɪn][ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] [kʊd; kəd][nɒt][kəm'peə(r)] !
 Even one in ten thousand of our country could not compare !
 甚至 一 在 十 千 的 我们的 国家 可以 不是 比较 !
 吾国中万不及一也！ "

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] [wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
 At that time , the Chu general Cheng Dechen was by his side .
 在 那 时间 , 这 楚 一般的 程 德钦 曾是 经过 他的 边 .
 时楚将成得臣在旁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] [sens] [ɒv; əv] [dɪs,sætɪs'fækʃn] .
 There was a strong sense of dissatisfaction .
 那里 曾是 一个 强的 感觉 的 不满 .
 颇有不服之意，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] :
 He then reported to the King of Chu :
 他 然后 据报道 到 这 国王 的 楚 :
 即奏楚王曰：

" ['aʊə(r)] [kɪŋ] [preɪzd] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] ['praʊəs] [ɒv; əv][dʒɪnz] ['mɪnɪstər] . "
 " Our king praised the martial prowess of Jin's ministers . "
 " 我们的 国王 赞扬 这 武术 能力 的 金的 部长们 . "
 “吾王夸晋臣之武，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][kəm'peə(r)][maɪ'self][tu:; tə][hɪm] .
 I would like to compare myself to him .
 我 会 喜欢 到 比较 我 到 他 .
 臣愿与之比较。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [rɪ'fju:zd] .
 The King of Chu refused .
 这 国王 的 楚 拒绝 .
 楚王不许，

[seɪ] :
 say :
 说 :
 曰：

" [ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
 " The ruler and his ministers of Jin ,
 " 这 统治者 和 他的 部长们 的 斤 ,
 “晋君臣，

[ə; eɪ] [gest] ,
 A guest ,
 一个 客人 ,
 客也，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spekt] [aɪ 'ti:] . "
 You should respect it . "
 你 应该 尊重 它 . "
 汝当敬之。”

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][hʌnt] , [ə; eɪ] [fi:st] [wɒz; wəz][held] .
On the day of the hunt , a feast was held .
在这天的这打猎 , 一个盛宴曾是握住 :
是日猎罢会饮 ,

[greɪt] [dʒɔɪ] .
Great joy :
伟大的喜悦 :
大欢。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] [tu:; tə] - :
The King of Chu said to Chong'er :
这国王 的 楚 说 到 - :
楚王谓重耳曰 :

" [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
" **If the prince returns to the state of Jin ,**
" 如果 这 王子 返回 到 这 状态 的 斤 ,
“公子若返晋国 ,

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [rɪ'peɪ] [em 'i:] ?
How can you repay me ?
如何 能 你 偿还 我 ?
何以报寡人? ”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :
重耳曰 :

" [tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['treʒəz] , "
" **Children and treasures ,** "
" 孩子们 和 宝藏 , "
“子女玉帛 ,

[wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv][left] [ɪz] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ;
What you have left is what you have ;
什么 你 有 左边 是 什么 你 有 ;
君所余也 ;

[ˈfeðəd] [ˈleðə(r)] ,
Feathered leather ,
羽毛 皮革 ,
羽毛齿革 ,

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɒɒlɒkts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [ˈri:dʒən] .
These are products of the Chu region .
这些 是 产品 的 这 楚 地区 :
则楚地之所产。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['sɒvrɪn] ?
How can I repay my sovereign ?
如何 能 我 偿还 我的 主权 ?
何以报君王? ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu laughed and said :
这 国王 的 楚 笑了 和 说 :
楚王笑曰 :

" [ɔ:l'dəʊ] ,
" **Although ,**
" 虽然 ,
“虽然 ,

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
There will surely be a reward .
那里 将要 一定 是 一个 报酬 .

必有所报，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
I would like to hear about it .
我 会 喜欢 到 听到 关于 它 .

寡人愿闻之。”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

" [ɪf] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
" If we consider the spirit of the king ,
" 如果 我们 考虑 这 精神 的 这 国王 ,

“若以君王之灵，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn]
To restore the state of Jin
到 恢复 这 状态 的 斤

得复晋国，

[meɪ] [wiː; wi][biː; bi] [ˈhæpi] [təˈgeðə(r)] .
May we be happy together .
可能 我们 是 快乐的 一起 .

愿同欢好，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˈseɪfti] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
To ensure the safety and well - being of the people .
到 确保 这 安全 和 出色地 - 存在 的 这 人们 .

以安百姓。

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)l]
If it is unavoidable
如果 它 是 不可避免的

倘不得已，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [ˈtʃæriːəts] [ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] [ænd; ənd] [ˈmɑːrfəz] .
They met with the king in chariots on the plains and marshes .
他们 遇见 和 这 国王 在 战车 在 这 平原 和 沼泽 .

与君王以兵车会于平原广泽之间，

[pliːz] [ɡɪv] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [θriː] * [ʃiː; ʃi] * ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv] [ˈdɪstəns]) .
Please give way to the king three * she * (a unit of distance) .
请 给 方式 到 这 国王 三 * 她 * (一个 单元 的 距离) .

请避君王三舍。”

[ðeɪ] [stɒpt] [ˈevri] [ˈθɜːti] [liː] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkɪləˌmiːtəz]) [ˈdʒʊərɪŋ] [ˈmɑːtʃɪz] .
They stopped every thirty li (approximately 25 kilometers) during marches .
他们 停止 每一个 三十 李 (大约 - 公里) 期间 游行 .

按行军三十里一停，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] " [ʃiː; ʃi] " .
It is called a " she " .
它 是 称为 一个 " 她 " .

谓之一舍，

[θriː] [ˈhaʊzɪz] , [ˈnaɪnti] [liː]
Three houses , ninety li
三 房屋 , 九十 李

三舍九十里，

[jæŋ] - [dʒɪŋ] ,
Yan Yiri Jin ,
严 - 斤 ,

言异日晋、

[tʃu:] [ænd; ənd][ɪts] [tru:ps]
Chu and its troops
楚 和 它是 军队

楚交兵，

[wen] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tri:t] [θri:] [steps]
When you should retreat three steps
什么时候 你 应该 撤退 三 步骤

当退避三舍，

[ðeɪ] [deə(r)][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ɪ'mi:diət] ['kɒmbæt] .
They dare not engage in immediate combat .
他们 敢 不是 从事 在 即时 战斗 .

不敢即战，

[tu:; tə] [rɪ'pei] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃəʊn] [tu:; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] .
To repay the kindness shown to him by the Prime Minister of Chu .
到 偿还 这 仁慈 所示 到 他 经过 这 主要的 部长 的 楚 .

以报楚相待之恩。

[drɪŋk] [aɪ 'ti:] [ðæt] [deɪ] ,
Drink it that day ,
喝 它 那 天 ,

当日饮罢，

[ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] ['æŋgrəli] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] :
The Chu general Cheng Dechen angrily said to the King of Chu :
这 楚 一般的 程 德钦 愤怒地 说 到 这 国王 的 楚 :

楚将成得臣怒言于楚王曰：

" [prɪns] [wæŋ] ['tri:tɪd] [prɪns] [dʒɪŋ] ['veri] [wel] . "
" Prince Wang treated Prince Jin very well . "
" 王子 王 治疗 王子 斤 非常 出色地 . "

“王遇晋公子甚厚，

- [hæz; həz] [naʊ] ['spəʊkən] ['ru:dlɪ] .
Chong'er has now spoken rudely .
- 有 现在 说 粗鲁地 .

今重耳出言不逊，

[wʌŋ] [deɪ] , [wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][dʒɪŋ] ,
One day , when he returns to Jin ,
一 天 , 什么时候 他 返回 到 斤 ,

异日归晋，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bɪ'treɪ] [tʃu:z] ['kaɪndnəs] .
I will surely betray Chu's kindness .
我 将要 一定 背叛 楚的 仁慈 .

必负楚恩，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] . "
" I request to kill him . "
" 我 要求 到 杀 他 . "

臣请杀之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪz] ['vɜ:tʃuəs] , "
" The Prince of Jin is virtuous , "
" 这 王子 的 斤 是 有德行的 , "

“晋公子贤，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:lɒʊərz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒəz] .
His followers were all national treasures .
他的 追随者 是 全部 国家的 宝藏 .

其从者皆国器，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [laɪk] [dɪ'vaɪn] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] .
It seems like divine intervention .
它 似乎 喜欢 神圣的 干涉 .

似有天助，

" [dʌz] [tʃu:] [deə(r)][tu:; tə][dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] ? "
" Does Chu dare to defy Heaven ? "
" 做 楚 敢 到 违抗 天堂 ? "

楚其敢违天乎？ ”

[ˈdeɪ.tʃən] [sed] :
Dechen said :
德钦 说 :

得臣曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [kɪl] - . . . "
" If the king does not kill Chong'er . . . "
" 如果 这 国王 做 不是 杀 - . . . "

“王即不杀重耳，

[ænd; ənd] [dɪ'teɪnd] [ˌeɪtʃju:][jæn] ,
And detained Hu Yan ,
和 被拘留 胡 严 ,

且拘留狐偃、

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ˈʌðə(r)z] ,
Zhao Shuai and several others ,
赵 帅 和 一些 其他的 ,

赵衰数人，

[du:; də][nɒt] [ɡɪv] [wɪŋz] [tu:; tə][ə; eɪ]['taɪɡə(r)] .
Do not give wings to a tiger .
做 不是 给 翅膀 到 一个 老虎 .

勿令与虎添翼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" ['ki:pɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz][nɒt][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ju:z] "
" Keeping them is not for my use "
" 保持 他们 是 不是 为了 我的 使用 "

“留之不为吾用，

[ðɪs] [wɪl] ['əʊnli] [bri:d] [rɪ'zentmənt] .
This will only breed resentment .
这 将要 仅有的 品种 怨恨 .

徒取怨焉。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [bi'stəu] ['feɪvəz] [ə'pɒn][ðə; ði] [prɪns] .
I am now bestowing favors upon the prince .
我 是 现在 授予 恩惠 之上 这 王子 .

寡人方施德于公子，

[ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [rɪ'zentmənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['vɜ:tʃu:]
Exchanging **resentment** **for** **virtue**
交换 怨恨 为了 美德

以怨易德，

" [ɪts] [nɒt] [ə; ei] [plæn] ! "
" It's not a plan ! "
" 它是 不是 一个 计划 ! "

非计也！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒɪn] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] ['dʒenərəsli] .
Therefore , he treated the Prince of Jin even more generously .
所以 , 他 治疗 这 王子 的 斤 甚至 更多的 慷慨地 .

于是待晋公子益厚。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] . . .
In the fifteenth year of King Xiang of Zhou . . .
在 这 第十五 年 的 国王 向 的 周 . . .

却说周襄王十五年。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˌfɔ:'ti:nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [dju:k] ['hu:ɪ] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
This was the fourteenth year of Duke Hui of Jin .
这 曾是 这 第十四 年 的 公爵 惠 的 斤 .

实晋惠公之十四年。

[ðæt] [jɪə(r)] , [dju:k] ['hu:ɪ] [wɒz; wəz] [ɪl] .
That year , Duke Hui was ill .
那 年 , 公爵 惠 曾是 患病的 .

是岁惠公抱病在身，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tend] [kɔ:t] .
Unable to attend court .
无法 到 出席 法庭 .

不能视朝，

[hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] , [ju] , [wɒz; wəz] [held] [ˈhɒstɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɪn] [stert] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .
His crown prince , Yu , was held hostage in the Qin state for a long time .
他的 王冠 王子 , 于 , 曾是 握住 人质 在 这 秦 状态 为了 一个 长的 时间 .

其太子圉久质秦国。

[jʊ:z] ['mʌðərz] ['fæməli] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] .
Yu's mother's family was from the state of Liang .
余氏 母亲的 家庭 曾是 从 这 状态 的 梁 .

圉之母家乃梁国也，

[ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['wɪkɪd] .
The ruler of Liang was wicked .
这 统治者 的 梁 曾是 邪恶 .

梁君无道，

[dɪsɪ'gɑ:d] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [streŋθ] ,
Disregarding the people's strength ,
不予理会 这 人们的 力量 ,

不恤民力，

[ðeɪ] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪɡɪŋ] .
They spent their days building and digging .
他们 花费 他们的 天 建筑 和 挖掘 .

日以筑凿为事，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [lə'mentɪd] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] .
The people lamented and complained .
这 人们 哀叹 和 抱怨 :

万民嗟怨，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n][maɪ'greɪtɪd][ˈɪntu:] [tʃɪn] .
They often migrated into Qin .
他们 经常 已迁移 进入 秦 :

往往流徙入秦，

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [hɑ:ʃ] [ˈleɪbə(r)] .
To escape harsh labor .
到 逃脱 残酷的 劳动 :

以逃苛役。

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈsentɪmənt] .
Duke Mu of Qin took advantage of the change in public sentiment .
公爵 亩 的 秦 采取 优势 的 这 改变 在 民众 情绪 :

秦穆公乘民心之变，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈbeɪlɪ][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [lɪɑ:ŋ] .
He ordered Baili Xi to lead troops to attack and destroy Liang .
他 订购 百里 习 到 带领 军队 到 攻击 和 破坏 梁 :

命百里奚兴兵袭梁灭之，

[lɪɑ:ŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ˈraɪətə(r)] .
Liang Jun was killed by the rioters .
梁 俊 曾是 被杀 经过 这 暴徒 :

梁君为乱民所杀。

[kraʊn] [prɪns] [ju] [hɜ:d] [ðæt] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Crown Prince Yu heard that Liang was destroyed .
王冠 王子 于 听到 那 梁 曾是 损毁 :

太子圉闻梁见灭，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [tʃɪn] [dɪ'strɔɪd] [maɪ][mə'tɜ:n(ə)] [ˈfæməli] . "
" Qin destroyed my maternal family . "
" 秦 损毁 我的 母体 家庭 . "

“秦灭我外家，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [brɪ'ɪtlɪŋ] [ˌem 'i:] ?
Is this a sign of belittling me ?
是 这 一个 符号 的 贬低 我 ?

是轻我也？ ”

[ðʌs] , [hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [tʃɪn] .
Thus , he harbored resentment towards Qin .
因此 , 他 藏匿 怨恨 向 秦 :

遂有怨秦之意，

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [dʒu:k] [ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [ɪl] ,
Upon hearing that Duke Hui was ill ,
之上 听力 那 公爵 惠 曾是 患病的 ,

及闻惠公有疾，

[θɔ:t] :
Thought :
想法 :

思想：

" [ˈbiːɪŋ] [əˈləʊn] [əˈbrɔːd] ,
" **Being alone abroad** ,
" 存在 独自的 国外 ,

“只身在外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [frendz] [huː] [ˈpɪti] [em ˈiː] .
There are no friends who pity me .
那里 是 不 朋友们 WHO 遗憾 我 .

外无哀怜之交，

[wɪˈðəʊt] [ˈtrʌstɪd] [ədˈvaɪzəz] ,
Without trusted advisors ,
没有 可信 顾问 ,

内无腹心之援，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɔː(r)][ˈfɑːðə(r)] [miːts] [wɪð] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn]
In case the emperor or father meets with misfortune
在 案件 这 皇帝 或者 父亲 满足 和 不幸

万一君父不测，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [əˈhʌðə(r)] [prɪns] [æz; əz][ðeə(r)][eə(r)] .
The officials then appointed another prince as their heir .
这 官员 然后 任命 其他 王子 作为 他们的 继承人 .

诸大夫更立他公子，

[aɪ][daɪd][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][ɪn] [tʃɪn] .
I died a stranger in Qin .
我 死亡 一个 陌生人 在 秦 .

我终身客死于秦，

[haʊ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [grɑːs] [ænd; ənd] [triːz] ?
How is it different from grass and trees ?
如何 是 它 不同的 从 草 和 树木 ?

与草木何异？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [fliː] [bæk] [həʊm] [ænd; ənd][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈeɪlɪŋ] .
It would be better to flee back home and care for the ailing .
它 会 是 更好的 到 逃跑 后退 家 和 关心 为了 这 生病 .

不如逃归侍疾，

[tuː; tə] [riːəˈʊə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To reassure the people of the country .
到 保证 这 人们 的 这 国家 .

以安国人之心。”

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , - , [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [bed] [təˈgeðə(r)] .
That night , he and his wife , Huaiying , were in bed together .
那 夜晚 , 他 和 他的 妻子 , - , 是 在 床 一起 .

乃夜与其妻怀嬴枕席之间，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)] :
Explain the matter :
解释 这 事情 :

说明其事：

" [aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [nɒt] [tuː; tə] [fliː] [bæk] . "
" **I now wish not to flee back** . "
" 我 现在 希望 不是 到 逃跑 后退 . "

“我如今欲不逃归，

[ðə; ði] [steɪt] [pɒv; əv][dʒɪn] [dʌz] [nɒt] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][juː ˈes] .
The state of Jin does not belong to us .
这 状态 的 斤 做 不是 属于 到 我们 .

晋国非我之有，

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [bəːk]
Wanting to escape back
想要 到 逃脱 后退

欲逃归，

[ˌjet] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə][ˈsevə(r)][ðeə(r)][ˈmæɪɪt(ə)l] [bɒnd] .
Yet they couldn't bear to sever their marital bond .
然而 他们 不能 熊 到 断绝 他们的 婚姻 纽带 .

又割舍不得夫妇之情，

[ˌjuː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][dʒɪn] [wɪð] [em ˈiː] .
You may return to the State of Jin with me .
你 可能 返回 到 这 状态 的 斤 和 我 .

你可与我同归晋国，

[bəʊθ] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈɪntrəsts] [ɑː(r); ə(r)] [sɜːvd] .
Both public and private interests are served .
两个都 民众 和 私人的 兴趣 是 服务 .

公私两尽。”

[hwaɪ] [jɪŋ] [wept] .
Huai Ying wept .
怀 英 哭泣 .

怀嬴泣下，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [pʊ; əv][ðə; ði][fɜːst] [ˈkɪŋdəm] , "
" The crown prince of the first kingdom , "
" 这 王冠 王子 的 这 第一的 王国 , "

“子一国太子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [hjuːˈmɪliətɪd][ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [hɪə(r)] .
They were thus humiliated and imprisoned here .
他们 是 因此 受辱 和 被监禁 这里 .

乃拘辱于此，

[wʊd] [aɪ ˈtiː][nɒt] [biː; bi] [əˈprəʊpɪət] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [tuː; tə] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈtʰɜːn] ?
Would it not be appropriate for him to wish to return ?
会 它 不是 是 合适的 为了 他 到 希望 到 返回 ?

其欲归不亦宜乎？

[maɪ] [lɔːd] [sent] [ə; eɪ][meɪd] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][em ˈiː] [wɪð] [maɪ] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [kəʊm] .
My lord sent a maid to attend to me with my towel and comb .
我的 主 发送 一个 女佣 到 出席 到 我 和 我的 毛巾 和 梳子 .

寡君使婢子侍巾栉，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][səˈlɪdɪfaɪ][jɔː(r); jə(r)] [rɪˈzɒlv] .
This is to solidify your resolve .
这 是 到 固化 你的 解决 .

欲以固子之心也，

[naʊ] [aɪ] [wɪ] [rɪˈtʰɜːn] [wɪð] [juː; jʊ] .
Now I will return with you .
现在 我 将要 返回 和 你 .

今从子而归，

[bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑːnd] ,
Betraying the king's command ,
背叛 这 国王的 命令 ,

背弃君命，

[maɪ][sɪnz][ɑː(r); ə(r)] [greɪv] .
My sins are grave .
我的 罪孽 是 严重 :

妾罪大矣，

[ðə; ði][sʌn] [tʃuːz] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒnts] ,
The son chooses what he wants ,
这 儿子 选择 什么 他 想要 ,

子自择便，

[duː; də][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [tuː; tə][,em ˈiː] .
Do not speak of this to me .
做 不是 说话 的 这 到 我 :

勿与妾言，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kəmˈplaɪ] .
I dare not comply .
我 敢 不是 遵守 :

妾不敢从，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜːdz] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
He dared not reveal his son's words to others .
他 敢于 不是 揭示 他的 儿子的 字 到 其他的 :

亦不敢泄子之语于他人也。”

[kraʊn] [prɪns] [ju] [ðen] [fled] [bæk] [tuː; tə][dʒɪn] .
Crown Prince Yu then fled back to Jin .
王冠 王子 于 然后 逃亡 后退 到 斤 :

太子圉遂逃归于晋，

[djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜːd] [ðæt] [ziːˈaɪ] [ju] [hæd; həd] [left] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
Duke Mu of Qin heard that Zi Yu had left without saying goodbye .
公爵 亩 的 秦 听到 那 zi 于 有 左边 没有 说 再见 :

秦穆公闻子圉不别而行，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [ˈvɪlən] "
" A traitorous villain "
" 一个 叛徒 恶棍 "

“背义之贼，

[ˈhev(ə)n] [dʌz] [nɒt][ˈfeɪvə(r)][juː; jʊ] !
Heaven does not favor you !
天堂 做 不是 偏爱 你 !

天不祐汝！ ”

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then addressed the high officials , saying :
他 然后 已解决 这 高的 官员 , 说 :

乃谓诸大夫曰：

" [jiː][wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
" Yi Wu and his son ,
" 易 吴 和 他的 儿子 ,

“夷吾父子，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [feɪld] [ˌem ˈiː] .
They have all failed me .
他们 有 全部 失败的 我 :

俱负寡人，

[ai] [wɪ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [hɪm] !
I will certainly repay him !
我 将要 当然 偿还 他 ！

寡人必有以报之！ ”

[ai] [rɪˈɡret] [nɒt] [əkˈseptɪŋ] - [ədˈvaɪs] [bæk] [ðen] .
I regret not accepting Chong'er's advice back then .
我 后悔 不是 接受 - 建议 后退 然后 。

自悔当时不纳重耳，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [men] [tuː; tə] [sɜ:tʃ] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈweərəbaʊts] .
He then sent men to search for Chong'er's whereabouts .
他 然后 发送 男人 到 搜索 为了 - 下落 。

乃使人访重耳踪迹，

[ðeɪ] [ŋjuː] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .
They knew he had been in Chu for several months .
他们 知道 他 有 到过 在 楚 为了 一些 几个月 。

知其 在楚 已数月矣。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent] [ˈɡɑːŋsʌn] [dʒiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Therefore , he sent Gongsun Zhi to be a envoy to the King of Chu .
所以 ， 他 发送 公孙 智 到 是 一个 使者 到 这 国王 的 楚 。

于是遣公孙枝聘于楚王，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈwelkəmɪŋ] - [tuː; tə] [tʃɪn] ,
Because of welcoming Chong'er to Qin ,
因为 的 欢迎 - 到 秦 ，

因迎重耳至秦，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
I wish to accept it .
我 希望 到 接受 它 。

欲以纳之。

- [feɪnd] [kənˈsɜːn] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] :
Chong'er feigned concern and said to the King of Chu :
- 假装 忧虑 和 说 到 这 国王 的 楚 。

重耳假意谓楚王曰：

" [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" The deceased entrusted their lives to the king . "
" 这 死者 受托 他们的 生活 到 这 国王 。

“亡人委命于君王，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈentə(r)] [tʃɪn] .
He did not wish to enter Qin .
他 做过 不是 希望 到 进入 秦 。

不愿入秦。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 。

楚王曰：

[tʃuː]
Chu
楚

“楚、

[dʒɪn][ɪz][fɑː(r)] [əˈweɪ] ,
Jin is far away ,
斤 是 远的 离开 。

晋隔远，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] ['wɪʃɪz] [tu:; tə][ˈentə(r)][dʒɪn] ,
If the prince wishes to enter Jin ,
如果 这 王子 愿望 到 进入 斤 ,

公子若求入晋，

[wi:; wi][mʌst; məst][lɪst][mɔ:(r)] ['kʌntrɪz] ,
We must list more countries ,
我们 必须 列表 更多的 国家 ,

必须更历数国，

[tʃɪn][ænd; ənd][dʒɪn] ['bɔ:dəd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Qin and Jin bordered each other .
秦 和 斤 带边框 每个 其他 .

秦与晋接境，

[dɪˈpɑ:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] ,
Departing in the morning and arriving in the evening ,
离开 在 这 早晨 和 抵达 在 这 晚上 ,

朝发夕到，

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['ru:lə(r)][ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃu:] .
Moreover , the Qin ruler is known for his virtue .
而且 , 这 秦 统治者 是 已知 为了 他的 美德 .

且秦君素贤，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈkeɪm] ['enəməɪz] [wɪð] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
They also became enemies with the ruler of Jin .
他们 还 成为 敌人 和 这 统治者 的 斤 .

又与晋君相恶，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] ['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
This is a gathering blessed by Heaven for the young master .
这 是 一个 采集 蒙福 经过 天堂 为了 这 年轻的 掌握 .

此公子天赞之会也，

" [maɪ] [bɔ:d] , [straɪv] [ɒn] ! "
" **My lord , strive on !** "
" 我的 主 , 努力 在 ! "

公子其勉行！ "

- [baʊd] [ɪn][ˈgrætɪtju:d] .
Chong'er bowed in gratitude .
- 鞠躬 在 感激 .

重耳拜谢，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['dʒenərəsli] ['gɪftɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [gəʊld] , [saɪlk] , ['kæərɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
The King of Chu generously gifted them with gold , silk , carriages , and horses .
这 国王 的 楚 慷慨地 天才 他们 和 金子 , 丝绸 , 马车 , 和 马匹 .

楚王厚赠金帛车马，

[tu:; tə] [ɪn'hɑ:ns] [ðeə(r)] [əˈpiərəns] .
To enhance their appearance .
到 提高 他们的 外貌 .

以壮其行色。

- [spent] ['sevrəl] [mʌnθs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Chong'er spent several months on the road .
- 花费 一些 几个月 在 这 路 .

重耳在路复数月，

[əˈpɒn] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['bɔ:də(r)] ,
Upon reaching the Qin border ,
之上 到达 这 秦 边界 ,

方至秦界，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [spænz] ['sevrəl] ['kʌntriz] .
Although the experience spans several countries .
虽然 这 经验 跨度 一些 国家 .

虽然经历尚有数国，

[bəuθ][ɑ:(r); ə(r)] [tʃɪn] ,
Both are Qin ,
两个都 是 秦 ,

都是秦、

[tu:; tə] [wɪtʃ] [tʃu:] [bɪ'lɒŋd]
To which Chu belonged
到 哪个 楚 属于

楚所属，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , ['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [wɒz; wəz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Moreover , Gongsun Zhi was with them .
而且 , 公孙 智 曾是 和 他们 .

况有公孙枝同行，

[hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] ['dʒɜ:ni] .
Have a safe journey .
有 一个 安全的 旅行 .

一路安稳，

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] - .
Duke Mu of Qin received a letter from Chong'er .
公爵 亩 的 秦 已收到 一个 信 从 - .

秦穆公闻重耳来信，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz][dʒɔɪ][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He showed his joy on his face .
他 显示 他的 喜悦 在 他的 脸 .

喜形于色，

['welkəmiŋ] [ðə; ði] ['stju:d(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [sku:l] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb]
Welcoming the student to the school in the suburbs
欢迎 这 学生 到 这 学校 在 这 郊区

郊迎授馆，

[ðə; ði] ['kə:tɪsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['dʒenərəs] .
The courtesies were extremely generous .
这 礼貌 是 极其 慷慨的 .

礼数极丰。

['leɪdi] [mju:][dʒi][ɒv; əv] [tʃɪn] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] - .
Lady Mu Ji of Qin also respected and loved Chong'er .
女士 亩 季 的 秦 还 受人尊敬 和 喜爱 - .

秦夫人穆姬亦敬爱重耳，

[ænd; ənd] [heɪt] - ,
And hate Ziyu ,
和 恨 - ,

而恨子圉，

[hi:; hi] [əd'vaɪzɪd] [dʒu:k] [mju:][tu:; tə] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [jɪŋ] , - .
He advised Duke Mu to cherish the wife of Ying , Chong'er .
他 建议 公爵 亩 到 珍惜 这 妻子 的 英 , - .

劝穆公以怀嬴妻重耳，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They became husband and wife .
他们 成为 丈夫 和 妻子 .

结为姻好。

[dju:k] [mju:] [sent] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [hwaɪ] [jɪŋ] .
Duke Mu sent his wife to inform Huai Ying .
公爵 亩 发送 他的 妻子 到 通知 怀 英 .

穆公使夫人告于怀嬴，

[hwaɪ] [jɪŋ] [sed] :
Huai Ying said :
怀 英 说 :

怀嬴曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [lɒst] [maɪ] [vəˈdʒɪnəti] [tu:; tə] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ju] . "
" I have already lost my virginity to Young Master Yu . "
" 我 有 已经 丢失的 我的 童贞 到 年轻的 掌握 于 . "

“妾已失身公子圉矣，

[kæn; kən] [aɪ] [eɪ di: ˈdi:] [əˈnʌðə(r)] [wɜ:d] ?
Can I add another word ?
能 我 添加 其他 单词 ?

可再字乎？ ”

[mju:] [dʒi] [sed] :
Mu Ji said :
亩 季 说 :

穆姬曰：

" - [ɪz] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] . "
" Ziyu is not coming . "
" - 是 不是 未来 . "

“子圉不来矣，

- [wɒz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈmeni] [səˈpɔ:təz] .
Chong'er was wise and had many supporters .
- 曾是 明智的 和 有 许多 支持者 .

重耳贤而多助，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
We must obtain the State of Jin .
我们 必须 获得 这 状态 的 斤 .

必得晋国，

[ɪf] [wi:; wi] [geɪn] [kənˈtrəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪn] , [wi:; wi] [waɪ] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [meɪk] [ju:; jʊ] [ˈaʊə(r)] [waɪf] .
If we gain control of the State of Jin , we will surely make you our wife .
如果 我们 获得 控制 的 这 状态 的 斤 , 我们 将要 一定 制作 你 我们的 妻子 .

得晋国必以汝为夫人，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [tʃɪn] ,
It is Qin ,
它 是 秦 ,

是秦、

[ɪn] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈdɪnəsti] , [ˈmæɪrɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈpræktɪs] .
In the Jin Dynasty , marriage was a common practice .
在 这 斤 王朝 , 婚姻 曾是 一个 常见的 实践 .

晋世为婚姻也。”

[hwaɪ] [jɪŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Huai Ying remained silent for a long time .
怀 英 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

怀嬴默然良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ɪn'di:d] ,
" **Indeed** ,
" 的确 ,

“诚如此，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [maɪ] [əʊn] [laɪf] ?
Why should I cherish my own life ?
为什么 应该 我 珍惜 我的 自己的 生活 ?

妾何惜一身，

" [wʊdnt] [ðɪs] [ˈfɒstə(r)] [ɡʊd] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] ? "
" **Wouldn't this foster good relations between the two countries ?** "
" 不会 这 促进 好的 关系 之间 这 二 国家 ? "

不以成两国之好? "

[dʒu:k] [mju:] [ðen] [sent] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [tu:; tə] [kəˈmju:nɪkət] [wɪð] - .
Duke Mu then sent Gongsun Zhi to communicate with Chong'er .
公爵 亩 然后 发送 公孙 智 到 交流 和 - .

穆公乃使公孙枝通语于重耳。

- [ænd; ənd] - [wɜ:(r); wə(r)][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ˈnefju:] .
Ziyu and Chong'er were uncle and nephew .
- 和 - 是 叔叔 和 侄子 .

子圉与重耳有叔侄之分，

- [ɪz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ə; eɪ][dəˈrekt] [ni:s] .
Huaiying is the wife of a direct niece .
- 是 这 妻子 的 一个 直接的 侄女 .

怀嬴是嫡亲侄妇，

- [fɪəd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ˈeθɪks] .
Chong'er feared that this would interfere with ethics .
- 害怕 那 这 会 干扰 和 伦理 .

重耳恐干碍伦理，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [dɪˈklaɪn] [bʌt; bət] [rɪˈfju:zd] .
He wanted to decline but refused .
他 通缉 到 衰退 但 拒绝 .

欲辞不受。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰进曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [hwaɪ] [jɪŋ] [ɪz][bəʊθ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] .
I have heard that Huai Ying is both handsome and talented .
我 有 听到 那 怀 英 是 两个都 英俊的 和 才华横溢 .

“吾闻怀嬴美而才，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [əˈfekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf]
It was the object of affection of the King of Qin and his wife
它 曾是 这 目的 的 感情 的 这 国王 的 秦 和 他的 妻子
.
:
.

秦君及夫人之所爱也。

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [tʃɪn] ['wɪmɪn]
Refusing to accept Qin women
拒绝 到 接受 秦 女性

不纳秦女，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] [tʃɪn] [hwa:nz] ['feɪvə(r)]
Unable to win Qin Huan's favor
无法 到 赢 秦 欢氏 偏爱

无以结秦欢，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] :
Your Majesty , I have heard of this :
你的 威严 , 我 有 听到 的 这 :

臣闻之:”

[wɒnt] [ʌðə(r)z] [tu:; tə] [lʌv] [ju:; jʊ]
Want others to love you
想 其他的 到 爱 你

欲人爱己，

[lʌv] [ʌðə(r)z] [fɜ:st] ;
Love others first ;
爱 其他的 第一的 ;

必先爱人；

[tu:; tə] [wɒnt] [ʌðə(r)z] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [wʌnz] [əʊn] [wɪl] ,
To want others to follow one's own will ,
到 想 其他的 到 跟随 一个人的 自己的 将要 ,

欲人从己，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [stɑ:t] [wɪð] ['pi:p(ə)] .
We must start with people .
我们 必须 开始 和 人们 :

必先从人。

- [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [wɪn] [kɪnz] ['feɪvə(r)] , -
' No way to win Qin's favor , '
- 不 方式 到 赢 秦的 偏爱 , -

‘无以结秦欢，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ju:z] [kɪnz] ['paʊə(r)] .
And they wanted to use Qin's power .
和 他们 通缉 到 使用 秦的 力量 :

而欲用秦之力，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['defɪnətli] [ʌnə'teɪnəbl] .
It is definitely unattainable .
它 是 确实 高不可攀 :

必不可得也，

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [du:; də] [nɒt] [rɪ'fju:z] . "
" My lord , please do not refuse . "
" 我的 主 , 请 做 不是 拒绝 . "

公子其毋辞。”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

" ['mæɪrɪdʒ] [brɪ'twi:n] ['pi:p(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] "
" Marriage between people with the same surname "
" 婚姻 之间 人们 和 这 相同的 姓 "

“同姓为婚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ðəʊz] [huː] [əˈvɔɪd] [aɪˈtiː] .
There are still those who avoid it .
那里 是 仍然 那些 WHO 避免 它 .

犹有避焉，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][ə; eɪ] [ˈnefjuː] ?
How much more so a nephew ?
如何 很多 更多的 所以 一个 侄子 ?

况犹子乎？ ”

[dʒi][dʒɪn] [sed] :
Ji Jin said :
季 斤 说 :

臼季进曰：

" [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] . . . "
" In ancient times , people with the same surname . . . "
" 在 古老的 时代 , 人们 和 这 相同的 姓 . . . "

“古之同姓，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [[eəd] [ˈvɜːtʃuː] ,
For the sake of shared virtue ,
为了 这 清酒 的 共享 美德 ,

为同德也，

[aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt][rɪˈfɜː(r)][tuː; tə][ə; eɪ][klæn] .
It does not refer to a clan .
它 做 不是 参考 到 一个 氏族 .

非谓族也。

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] ,
In ancient times , the Yellow Emperor ,
在 古老的 时代 , 这 黄色的 皇帝 ,

昔黄帝、

[ˈempərə(r)][jæn][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [stetɪ] .
Emperor Yan was the son of Shaodian , the ruler of the Youxiong state .
皇帝 严 曾是 这 儿子 的 - , 这 统治者 的 这 - 状态 .

炎帝俱有熊国君少典之子，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði][dʒi][ˈrɪvə(r)] .
The Yellow Emperor was born in the Ji River .
这 黄色的 皇帝 曾是 出生 在 这 季 河 .

黄帝生于姬水，

[ˈempərə(r)][jæn][wɒz; wəz] [bɔːn] [baɪ][ðə; ði][dʒiːˈæŋ][ˈrɪvə(r)] .
Emperor Yan was born by the Jiang River .
皇帝 严 曾是 出生 经过 这 江 河 .

炎帝生于姜水，

[ðə; ði] [tuː] [ˈempərəz] [hæd; həd] [ˈdɪfrənt] [ˈvɜːtjuːz] .
The two emperors had different virtues .
这 二 皇帝们 有 不同的 美德 .

二帝异德，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒi] [ˈsɜːneɪm] .
Therefore , the Yellow Emperor was of the Ji surname .
所以 , 这 黄色的 皇帝 曾是 的 这 季 姓 .

故黄帝为姬姓，

[ˈempərə(r)] [jænz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][dʒiːˈæŋ] .
Emperor Yan's surname was Jiang .
皇帝 严的 姓 曾是 江 .

炎帝为姜姓。

[ˌprɪn'ses]
Princess
公主

姬、

[ðə; ði][dʒi:'æŋ][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] [trə'dɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['mæɪɪdʒ]
The Jiang family has a long tradition of marriage .
这 江 家庭 有 一个 长的 传统 的 婚姻 .

姜之族世为婚姻，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)][hæd; həd] ['twenti] - [faɪv] [sʌnz]
The Yellow Emperor had twenty - five sons .
这 黄色的 皇帝 有 二十 - 五 儿子们 .

黄帝之子二十五人，

[fɔ:'ti:n] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] ['sɜ:r,nem]
Fourteen people were given surnames .
十四 人们 是 给定 姓氏 .

得姓者十四人，

[weɪ] [dʒi] ,
Wei Ji ,
魏 季 ,

惟姬、

[tu:] [ɒv; əv] [i:tʃ]
Two of each ,
二 的 每个 ,

己各二，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['vɜ:tʃu:]
Because they share the same virtue .
因为 他们 分享 这 相同的 美德 .

同德故也。

['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] ['sɜ:neɪm] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm]
Virtue and surname are the same .
美德 和 姓 是 这 相同的 .

德同姓同，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði][klæn][ɪz][fa:(r)] [ə'weɪ]
Although the clan is far away ,
虽然 这 氏族 是 远的 离开 ,

族虽远，

['mæɪɪdʒ] [ɪz][nɒt] ['pɒsəb(ə)l]
Marriage is not possible ;
婚姻 是 不是 可能的 ;

婚姻不通；

['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] ['sɜ:neɪm] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt]
Virtue and surname are different .
美德 和 姓 是 不同的 .

德异姓异，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði][klænz][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz]
Although the clans are close ,
虽然 这 氏族 是 关闭 ,

族虽近，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn]
There is no distinction between men and women .
那里 是 不 区别 之间 男人 和 女性 .

男女不避。

[ˈjaʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ku:] .

Yao was the son of Emperor Ku .
姚 曾是 这 儿子 的 皇帝 库 .

尧为帝嚳之子，

[ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] [faɪv] [ˌdʒenəˈreɪnɪz] [əˈgəʊ] ,

The grandson of the Yellow Emperor five generations ago ,
这 孙子 的 这 黄色的 皇帝 五 几代人 前 ,

黄帝五代之孙，

[ˈʌn] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪtθ] - [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] .

Shun was an eighth - generation descendant of the Yellow Emperor .
回避 曾是 一个 第八 - 一代 后裔 的 这 黄色的 皇帝 .

而舜为黄帝八代之孙，

[ˈjaʊz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ˈʌnz] [greɪt] - [ɑːnt] .

Yao's daughter was Shun's great - aunt .
姚氏 女儿 曾是 避 伟大的 - 阿姨 .

尧之女子舜为祖姑，

[ˈjaʊ] [ˈmærid] [ˈʌn] .

Yao married Shun .
姚 已婚 回避 .

而尧以妻舜，

[ˈʌn] [ˈnevə(r)] [dɪˈklaɪnd] .

Shun never declined .
回避 绝不 拒绝 .

舜未尝辞。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˈeɪnʃənt] [ˈpi:p(ə)l] [epɹəʊtʃt] [ˈmæɪɪdʒ] .

This is how ancient people approached marriage .
这 是 如何 古老的 人们 接近 婚姻 .

古人婚姻之道若此，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ˈvɜːtʃu:] ,

Speaking of virtue ,
请讲 的 美德 ,

以德言，

- [ˈvɜːtʃu:] [ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ;

Ziyu's virtue is no different from that of the young master ;
- 美德 是 不 不同的 从 那 的 这 年轻的 掌握 ;

子圉之德岂同公子；

[ɪn] [ˈpɜːsən(ə)l] [wɜːdz] ,

In personal words ,
在 个人的 字 ,

以亲言，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈwʊmənɪz] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [hɜː(r); hæ(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv]

The Qin woman's relationship with her was not as close as that of
这 秦 女性的 关系 和 她 曾是 不是 作为 关闭 作为 那 的

[hɜː(r); hæ(r)] [greɪt] - [ɑːnt] .

her great - aunt .
她 伟大的 - 阿姨 .

秦女之亲不比祖姑，

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðeɪ] [kəˈlektɪd] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪˈskɑːdɪd] .

Moreover , they collected what they had discarded .
而且 , 他们 集 什么 他们 有 丢弃 .

况收其所弃，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][tuː; tə] [teɪk] [əˈweɪ] [wɒt] [ðeɪ] [laɪk] .
It is not to take away what they like .
它 是 不是 到 拿 离开 什么 他们 喜欢 .

非夺其所欢，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɪndʒəri] ?
What is the cause of this injury ?
什么 是 这 原因 的 这 受伤 ?

是何伤哉？ ”

- [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [eɪtʃˈjuː][jæn] [əˈgen] , [ˈseɪɪŋ] :
Chong'er consulted with Hu Yan again , saying :
- 咨询 和 胡 严 再次 , 说 :

重耳复谋于狐偃曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , [ˈʌŋk(ə)] ? "
" What do you think , Uncle ? "
" 什么 做 你 思考 , 叔叔 ? "

“舅犯以为可否？ ”

[fɒks][jæn] [ɑːskt] :
Fox Yan asked :
狐狸 严 问 :

狐偃问曰：

" [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈentə(r)] [naʊ] ? "
" Young master , you wish to enter now ? "
" 年轻的 掌握 , 你 希望 到 进入 现在 ? "

“公子今求入，

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] ?
Do you wish to serve him ?
做 你 希望 到 服务 他 ?

欲事之乎？

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [aɪˈtiː] .
It is to replace it .
它 是 到 代替 它 .

抑代之也。”

- [dɪd][nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Chong'er did not respond .
- 做过 不是 回应 .

重耳不应。

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ju] . "
" The lineage of Jin will be established in Yu . "
" 这 血统 的 斤 将要 是 已确立的 在 于 . "

“晋之统系将在圉矣。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ,
If you wish to do so ,
如果 你 希望 到 做 所以 ,

如欲事之，

东周列国志

第60/205页

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ;
She is the mother of the nation ;
她 是 这 母亲 的 这 国家 ；

是为国母；

[ɪf][juː; jʊ][waɪ][tuː; tə][rɪˈpleɪs][hɪm]
If you wish to replace him
如果 你 希望 到 代替 他

如欲代之，

[ðen][ðə; ði][waɪf][ɒv; əv][ðə; ði][ˈenəmi] .
Then the wife of the enemy .
然后 这 妻子 的 这 敌人 ；

则仇讎之妻。

[waɪ][ɑːsk][ðæt] ?
Why ask that ?
为什么 问 那 ？

又何问焉？ ”

- [stiːl][felt][əˈfeɪmd] .
Chong'er still felt ashamed .
- 仍然 毛毡 羞愧 ；

重耳犹有惭色。

[dʒaʊ][ʃwaɪ][sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 ；

赵衰曰：

" [ðei][siːzd][hɪz; ɪz][ˈkʌntri] ,
" **They seized his country ,**
" 他们 查获 他的 国家 ，

“方夺其国，

[waɪ][ʃʊd; ʃəd][aɪ][biː; bi][kənˈfaɪnd][tuː; tə][maɪ][waɪf] ?
Why should I be confined to my wife ?
为什么 应该 我 是 受限 到 我的 妻子 ？

何囿于妻？

[ɡreɪt][θɪŋz][ɑː(r); ə(r)][əˈtʃiːvd][baɪ][ˈpeɪɪŋ][əˈtenʃ(ə)n][tuː; tə][smɔːl][ˈdiːteɪlz] .
Great things are achieved by paying attention to small details .
伟大的 事物 是 已达成 经过 付费 注意力 到 小的 细节 ；

成大事而惜小节，

[wʌts][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][rɪˈɡret][naʊ] ?
What's the use of regret now ?
是什么 这 使用 的 后悔 现在 ？

后悔何及？ ”

- [maɪnd][wɒz; wəz][meɪd][ʌp] .
Chong'er's mind was made up .
- 头脑 曾是 制成 向上 ；

重耳意乃决。

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒi:] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [dʒuːk] [mjuː] .
Gongsun Zhi reported back to Duke Mu .
公孙智 据报道 后退 到 公爵 亩 ；

公孙枝复命于穆公，

- [tʃəʊz] [ðə; ði] [ˈɡɪbən] [kɔɪn] .
Chong'er chose the Gibbon coin .
- 选择 这 长臂猿 硬币 ；

重耳择吉布币，

[ðeɪ] [ɡɒt] [ˈmæɪrɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈmæɪnʃ(ə)n] .
They got married in the mansion .
他们 得到 已婚 在 这 大厦 ；

就公馆中成婚，

[ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jɪŋ]
The appearance of a Ying
这 外貌 的 一个 英

怀嬴之貌，

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][tʃiː][dʒiːˈæŋ] ,
Even more beautiful than Qi Jiang ,
甚至 更多的 美丽的 比 齐 江 ；

更美于齐姜，

[ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈkleɪvəli] [sɪˈlektɪd] [fɔː(r)] [ˈwɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ɪmˈpiəriəl] [ˈfæməli][tuː; tə][biː; bi][hɜː(r); hə(r)]
She also cleverly selected four women from the imperial family to be her
她还 巧妙地 已选 四 女性 从 这 帝国 家庭 到 是 她
[ˈkɒŋkjəˌbærnz] .
concubines .
妾室 ；

又妙选宗女四名为媵，

[ɔːl][hæv; həv] [kʰlɔːz] ,
All have colors ,
全部 有 颜色 ；

俱有颜色，

- [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Chong'er was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 ；

重耳喜出望外，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhɑːdʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][rəʊd] .
Thus , they were unaware of the hardships of the road .
因此 ， 他们 是 不知情 的 这 艰辛 的 这 路 ；

遂不知有道路之苦矣。

[ðə; ðɪ] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [əˈfeəz] [ɒv; əv][hwaɪ] [jɪŋ] , [wɪtʃ] [sed] :
The historian wrote a poem about the affairs of Huai Ying , which said :
这 历史学家 写道 一个 诗 关于 这 事务 的 怀 英 ， 哪个 说 ；

史官有诗论怀嬴之事云：

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [ˈwʊmən] [hæv; həv] [tuː] [ˈhevənz] ?
How can one woman have two heavens ?
如何 能 一 女士 有 二 天 ？

一女如何有二天？

[mɔːrʰəʊvə(r)] , [ðə; ðɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈŋk(ə)] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈdɪstənt] .
Moreover , the relationship between uncle and nephew is quite distant .
而且 ， 这 关系 之间 叔叔 和 侄子 是 相当 遥远 ；

况于叔侄分相悬。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][get] [kləʊz] [tu:; tə][tʃɪn] [hwa:n] ,
Just because he wanted to get close to Qin Huan ,
只是 因为 他 通缉 到 得到 关闭 到 秦 欢 ,
只因要结秦欢好,

[ðeɪ] [ˌdɪsrɪ'gɑ:d] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd][ˌvaɪələɪt] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .
They disregard public opinion and violate moral principles .
他们 漠视 民众 观点 和 违反 道德 原则 .
不恤人言礼义愆。

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Duke Mu of Qin had always admired the character of the prince of Jin .
公爵 亩 的 秦 有 总是 钦佩 这 特点 的 这 王子 的 斤 .
秦穆公素重晋公子之品,

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [br'twi:n] ['neɪfju:] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)][hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [bi:n] ['ædɪd] .
The relationship between nephew and uncle has also been added .
这 关系 之间 侄子 和 叔叔 有 还 到过 额外 .
又添上甥舅之亲,

[ðə; ði] [di:pə(r)] [ðə; ði] ['frendʃɪp] ,
The deeper the friendship ,
这 更深 这 友谊 ,
情谊愈笃,

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ['evri] [θri:] [deɪz]
A banquet every three days
一个 宴会 每一个 三 天
三日一宴,

[ðeɪ] [i:t] [wʌns] ['evri] [faɪv] [deɪz] .
They eat once every five days .
他们 吃 一次 每一个 五 天 .
五日一飧。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [sɜ:vɪd] - .
The Crown Prince of Qin also respected and served Chong'er .
这 王冠 王子 的 秦 还 受人尊敬 和 服务 - .
秦世子亦敬事重耳,

[hi:; hi] ['fri:kwəntli] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [maɪ] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
He frequently inquired about my well - being .
他 频繁地 询问 关于 我的 出色地 - 存在 .
时时馈问。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,

赵衰、

[eɪtʃ'ju:] [jæn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ðəə(r)][ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃɪ'eɪʃn] [wɪð] [tʃɪn] ['mɪnɪstə(r)][dʒɪ:'æn]
Hu Yan and others , because of their association with Qin minister Jian
胡 严 和 其他的 , 因为 的 他们的 协会 和 秦 部长 建
[ʃu:] ,
Shu ,
舒 ,

狐偃等因与秦臣蹇叔、

['berli] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Baili Xi ,
百里 习 ,

百里奚、

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dʒiː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [fɔːmd] [ə; eɪ][kləʊz] [əˈlaɪəns] [wɪð] [hɪm] .
Gongsun Zhi and others formed a close alliance with him .
公孙 智 和 其他的 形成 一个 关闭 联盟 和 他 .

公孙枝等深相结纳，

[ðeɪ] [ˈhezɪteɪtɪd] [təˈgeðə(r)] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmætə(r)][əv; əv] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They hesitated together about the matter of restoring the country .
他们 犹豫了一下 一起 关于 这 事情 的 恢复 这 国家 .

共踌躇复国之事。

[ˈfɜːstli] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈnjuːli] [ˈmærid] ,
Firstly , the young master is newly married ,
首先 , 这 年轻的 掌握 是 新 已婚 ,

一来公子新婚，

[ˈsekəndli] , [ðə; ði] [steɪt] [əv; əv][dʒɪn][hæz; hæz][nəʊ] [ˈhɒstail] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Secondly , the State of Jin has no hostile intentions .
第二 , 这 状态 的 斤 有 不 敌对的 意图 .

二来晋国无衅，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt][ækt] [ˈræʃli] .
Therefore , they dared not act rashly .
所以 , 他们 敢于 不是 行为 贸然 .

以此不敢轻易举动。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] [saɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" [wen] [ðə; ði][taɪm][ɪz] [raɪt] , [kʌm] . "
" When the time is right , come . "
" 什么时候 这 时间 是 正确的 , 来 . "

“运到时来，

[ðə; ði][ˈsaɪkæd][ɪz][ɪn] [bluːm] .
The cycad is in bloom .
这 苏铁 是 在 盛开 .

铁树花开。”

[prɪns] - [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Prince Chong'er was born .
王子 - 曾是 出生 .

天生下公子重耳，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈruːlə(r)z][əv; əv][dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈruːlə(r)z][əv; əv][dʒɪn] .
There is a distinction between the rulers of Jin and the rulers of Jin .
那里 是 一个 区别 之间 这 统治者 的 斤 和 这 统治者 的 斤 .

有晋君之分，

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ɜːl]
The famous Earl
这 著名的 伯爵

有名的伯主，

[ˌɒpəˈtjuːnətɪz] [əˈraɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
Opportunities arise naturally .
机会 出现 自然 .

自然生出机会。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [prɪns] [ju] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
Furthermore , Prince Yu returned from his escape from Qin .
此外 , 王子 于 返回 从 他的 逃脱 从 秦 .

再说太子圉自秦逃归，

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] , [djuːk] [ˈhuːɪ] [ɒv; əv] [dʒɪn] .

He met his father , Duke Hui of Jin .

他 遇见 他的 父亲 , 公爵 惠 的 斤 .

见了父亲晋惠公。

[djuːk] [ˈhuːɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Hui was overjoyed and said :

公爵 惠 曾是 欣喜若狂 和 说 :

惠公大喜曰:

[aɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I have been ill for a long time .

我 有 到过 患病的 为了 一个 长的 时间 .

“吾抱病已久，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] .

I was just worried about having no one to entrust with this task .

我 曾是 只是 担心 关于 拥有 不 一 到 委托 和 这 任务 .

正愁付托无人，

[naʊ] [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [keɪdʒ] .

Now my son has escaped the cage .

现在 我的 儿子 有 逃脱 这 笼 .

今吾子得脱樊笼，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈstɔːrɪdʒ] [ləʊˈkeɪʃn]

Return to storage location

返回 到 贮存 地点

复还储位，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [æt; ət] [piːs] .

My heart is at peace .

我的 心 是 在 和平 .

吾心安矣。”

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [sepˈtembə(r)] [ɪn] [ˈɔːtəm] .

It was September in autumn .

它 曾是 九月 在 秋天 .

是秋九月，

[djuːk] [ˈhuːɪ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .

Duke Hui was seriously ill .

公爵 惠 曾是 严重地 患病的 .

惠公病笃，

[ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] [tuː; tə] [lyː] [ʃen]

Entrusting the orphan to Lü Sheng

委托 这 孤儿 到 鲁 盛

托孤于吕省、

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] , - ,

The two of them , Cherui ,

这 二 的 他们 , - ,

郤芮二人，

[ʃiː] [fuːzi] [ju] :

Shi Fuzi Yu :

史 福子 于 :

使辅子圉:

" [ðiːz] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] . "

" These young masters are nothing to worry about . "

" 这些 年轻的 大师 是 没有什么 到 担心 关于 . "

“群公子不足虑，

" [dʒʌst][biː; bi][ˈweəri][ɒv; əv] - . "
" Just be wary of Chong'er . "
" 只是 是 警惕 的 - . "

只要谨防重耳。”

[lyː] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[sar; zar; ksar; gzar][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz]
Xi and his two companions
习 和 他的 二 同伴

郤二人，

[ai][baʊ; bæʊ][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [əkˈsept] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] .
I bow my head and accept the command .
我 弓 我的 头 和 接受 这 命令 .

顿首受命。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[djuːk] [ˈhuːɪ][daɪd] .
Duke Hui died .
公爵 惠 死亡 .

惠公薨，

[kraʊn] [prɪns] [ju] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
Crown Prince Yu ascended the throne after the death of his father .
王冠 王子 于 上升 这 王座 后 这 死亡 的 他的 父亲 .

太子圉主丧即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [hwaɪ] .
This was Duke Huai .
这 曾是 公爵 怀 .

是为怀公。

[djuːk] [hwaɪ] [fɪəd] [ðæt] - [maɪt] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈweɪ] .
Duke Huai feared that Chong'er might cause trouble while he was away .
公爵 怀 害怕 那 - 可能 原因 麻烦 尽管 他 曾是 离开 .

怀公恐重耳在外为变，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] :
Then he issued an order :
然后 他 发布 一个 命令 :

乃出令：

" [ɔːl][ðə; ði][dʒɪn] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [ˈfɒləʊd] - [ɪntuː][ˈeksaɪl] . . . "
" All the Jin officials who followed Chong'er into exile . . . "
" 全部 这 斤 官员 WHO 随后 - 进入 流亡 . . . "

“凡晋臣从重耳出亡者，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈkɪnʃɪp] ,
Because of kinship ,
因为 的 亲属关系 ,

因亲及亲，

[ɔːl][mʌst; məst][biː; bi][rɪˈkɔːl; ˈriːkɔːl] [wɪˈðɪn] [θriː] [mʌnθs] .
All must be recalled within three months .
全部 必须 是 召回 之内 三 几个月 .

限三个月内俱要唤回。

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'tʃ:n] [ɒn] [ˈedʒu:l]
Those who return on schedule
那些 WHO 返回 在 日程

如期回者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri:ɪn'steɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈpri:vɪəs] [pə'zɪ(ə)n] .
He was reinstated to his previous position .
他 曾是 恢复 到 他的 以前的 位置 .

仍复旧职，

[let] [ˈbaɪɡɒnz] [bi:; bi] [ˈbaɪɡɒnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

既往不咎，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [ə'raɪv] [baɪ][ðə; ði] [dʒu:] [dɜ:t]
If it does not arrive by the due date
如果 它 做 不是 到达 经过 这 到期的 日期

若过期不至，

[rɪ'mu:v(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ˈredʒɪstə(r)][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk]
Removal from the official register of official rank
移动 从 这 官方的 登记 的 官方的 秩

禄籍除名，

[ðə; ði][ˈsɪnəbɑ:(r)] [bʊk] [sez] [hi:; hi] [wɪl] [daɪ] .
The cinnabar book says he will die .
这 辰砂 书 说道 他 将要 死 .

丹书注死。

[ðəʊz] [ˈfɑ:ðəz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [hu:] [sɪt][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][du:; də][nɒt] [ˈsʌmən] [ˈʌðə(r)z] ,
Those fathers , sons , and brothers who sit idly by and do not summon others ,
那些 父亲们 , 儿子们 , 和 兄弟 WHO 坐 闲散地 经过 和 做 不是 召唤 其他的 ,

父子兄弟坐视不召者，

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ˈpɑ:d(ə)n] . "
" **And they will be executed without pardon** . "
" 和 他们 将要 是 执行 没有 赦免 . "

并死不赦。”

[ðə; ði][əʊld][ɪm'pɪəriəl] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [eɪtʃju:][ti: 'ju:] , [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] [nemd] [eɪtʃju:][maʊ] .
The old imperial brother - in - law , Hu Tu , had two sons named Hu Mao .
这 老的 帝国 兄弟 - 在 - 法律 , 胡 图 , 有 二 儿子们 命名 胡 毛泽东 .

老国舅狐突二子狐毛、

[fɒks][jæn] ,
Fox Yan ,
狐狸 严 ,

狐偃，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɒləʊd] - [ɪn] [tʃɪn] .
They all followed Chong'er in Qin .
他们 全部 随后 - 在 秦 .

俱从重耳在秦，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈru:i] [ˈpraɪvətli] [əd'vaɪzd] [eɪtʃju:][ti: 'ju:][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] .
Xi Rui privately advised Hu Tu to write a letter .
习 瑞 私下 建议 胡 图 到 写 一个 信 .

郤芮私劝狐突作书，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [rɪ'tʃ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Summon the two sons to return to the country .
召唤 这 二 儿子们 到 返回 到 这 国家 .

唤二子归国。

[fɒks][,ti: 'ju:] [rɪ'fju:zd] [rɪ'pi:tɪdli] .
Fox Tu refused repeatedly .
狐狸 图 拒绝 反复 :

狐突再三不肯，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ru:i] [ðən] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [hwaɪ] :
Xi Rui then said to Duke Huai :
习 瑞 然后 说 到 公爵 怀 :

郤芮乃谓怀公曰：

" [ðə; ði] [tu:] [fɒksɪz] [pə'zes] [ðə; ði][tælənts][ɒv; əv][dʒenərəlz][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] . "
The two foxes possess the talents of generals and ministers . "
" 这 二 狐狸 具有 这 天赋 的 将军们 和 部长们 " :

“二狐有将相之才，

[naʊ] [wi:; wi] [fɒləʊ] - ,
Now we follow Chong'er ,
现在 我们 跟随 - ,

今从重耳，

[laɪk] [ə; eɪ][t'aɪgə(r)] ['geɪnɪŋ] [wɪŋz]
Like a tiger gaining wings
喜欢 一个 老虎 获得 翅膀

如虎得翼，

[sʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][kɔ:l] [hɪm] [bæk] .
Suddenly , he refused to call him back .
突然 , 他 拒绝 到 称呼 他 后退 :

突不肯唤归，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .
Its meaning is unfathomable .
它是 意义 是 深不可测 :

其意不测，

" [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [wɪð] [hɪm] [pɜ:sənəli] . "
Your lord should speak with him personally . "
" 你的 主 应该 说话 和 他 亲自 " :

主公当自与言之。”

[i:v(ə)n] [ɪf] [dju:k] [hwaɪ] ['sʌmənd] [eɪtʃju:][,ti: 'ju:] ,
Even if Duke Huai summoned Hu Tu ,
甚至 如果 公爵 怀 被召唤 胡 图 ,

怀公即使人召狐突，

[hi:; hi] [sʌd(ə)nli] [bɪd] [fəə'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz][fæməli][ænd; ənd] [left] .
He suddenly bid farewell to his family and left .
他 突然 出价 告别 到 他的 家庭 和 左边 :

突与家人诀别而行，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [dju:k] [hwaɪ] ,
Come to see Duke Huai ,
来 到 看 公爵 怀 ,

来见怀公，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ðɪs] [əʊld][mɪnɪstə(r)][ɪz] [ɪl] [ænd; ənd] ['bedrɪdn] [æt; ət] [həʊm] . "
This old minister is ill and bedridden at home . "
" 这 老的 部长 是 患病的 和 卧床不起 在 家 " :

“老臣病废在家，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌmənz] ?
What is the purpose of this summons ?
什么 是 这 目的 的 这 传票 ？

不知宣召何言？ ”

[dju:k] [hwaɪ] [sed] :
Duke Huai said :
公爵 怀 说 ：

怀公曰：

" [maʊ] [jæn][ɪz] [aʊt'saɪd] , "
" Mao Yan is outside , "
" 毛泽东 严 是 外部 , "

“毛偃在外，

[dɪd][ðə; ði][əʊld] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [send][ə; eɪ]['letə(r)] [həʊm] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] ?
Did the old emperor's brother - in - law send a letter home to summon him ?
做过 这 老的 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 发送 一个 信 家 到 召唤 他 ？

老国舅曾有家信去唤否？ ”

[ti: 'ju:] [rɪ'plaɪd] :
Tu replied :
图 回复 ：

突对曰：

" ['nevə(r)] . "
" Never . "
" 绝不 . "

“未曾。”

[dju:k] [hwaɪ] [sed] :
Duke Huai said :
公爵 怀 说 ：

怀公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [dɪ'kri:d] , "
" I have decreed , "
" 我 有 颁布 , "

“寡人有令，

[ðəʊz] [hu:] [feɪl][tu:; tə] [ə'raɪv] [baɪ][ðə; ði] ['dedlaɪn] ,
Those who fail to arrive by the deadline ,
那些 WHO 失败 到 到达 经过 这 最后期限 ,

过期不至者，

- [ðə; ði] [kraɪm] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] -
' The crime extends to relatives and friends '
- 这 犯罪 扩展 到 亲属 和 朋友们 -

罪及亲党’，

[ˈhæznt] [ðə; ði][əʊld] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Hasn't the old emperor's brother - in - law heard of this ?
还没有 这 老的 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 听到 的 这 ？

老国舅岂不闻乎？ ”

[ti: 'ju:] [rɪ'plaɪd] :
Tu replied :
图 回复 ：

突对曰：

" [maɪ] [tu:] [sʌnz] [hæv; həv] [pledʒd] [ə'li:dʒəns] [tu:; tə] - . "
" My two sons have pledged allegiance to Chong'er . "
" 我的 二 儿子们 有 承诺 忠诚 到 - . "

“臣二子委质重耳，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [bi:n] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

非一日矣，

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [sɜːv] [ðeə(r)][ˈruːlə(r)z] .
Loyal ministers serve their rulers .
忠诚 部长们 服务 他们的 统治者 .

忠臣事君，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈsekənd] [tʃɔɪs] [brɪtwi:n] [deθ] [ænd; ənd] [riːˈbɜːθ] .
There is no second choice between death and rebirth .
那里 是 不 第二 选择 之间 死亡 和 重生 .

有死无二。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] - .
The two sons were loyal to Chong'er .
这 二 儿子们 是 忠诚 到 - .

二子之忠于重耳，

[ðɪs] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] .
This is similar to the loyalty of the court officials to their ruler .
这 是 相似的 到 这 忠诚 的 这 法庭 官员 到 他们的 统治者 .

犹在朝诸臣之忠于君也，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] ,
Even if they escape ,
甚至 如果 他们 逃脱 ,

即使逃归，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [stiːl] [ɪˈnjuːməreɪt] [ðeə(r)] [dɪsˈlɔɪəlti] ,
Your subject will still enumerate their disloyalty ,
你的 主题 将要 仍然 枚举 他们的 不忠 ,

臣犹将数其不忠，

[ˈslɔːtəd] [æt; ət][ðə; ði][ˈfæməli][ˈtemp(ə)l]
Slaughtered at the family temple
屠杀 在 这 家庭 寺庙

戮于家庙，

" [waɪ] [nɒt] [ˈsʌmən] [hɪm] ? "
" Why not summon him ? "
" 为什么 不是 召唤 他 ? "

况召之乎？ ”

[djuːk] [hwaɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Huai was furious .
公爵 怀 曾是 狂怒 .

怀公大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [ˈstrɒŋmæn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðeə(r)] [bleɪdz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nek] .
He ordered the two strongmen to bring their blades to his neck .
他 订购 这 二 大力士 到 带来 他们的 刀片 到 他的 脖子 .

喝令二力士以白刃交加其颈，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ˈkɒmz] ,
" If the second son comes ,
" 如果 这 第二 儿子 来 ,

“二子若来，

" [aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] . "

" **I will spare your life .** "

" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

免汝一死。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ]['sɪmp(ə)l][rəʊp][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] ,

Because the simple rope was placed in front ,

因为 这 简单的 绳索 曾是 放置 在 正面 ,

因索简置突前，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['ruːɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .

Xi Rui took his hand .

习 瑞 采取 他的 手 .

郤芮执其手，

[hiː; hi] [meɪd] [aɪ 'tiː] ['rɪt(ə)n] [daʊn] .

He made it written down .

他 制成 它 书面 向下 .

使书之。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] :

Suddenly he exclaimed :

突然 他 惊呼 :

突呼曰：

[duː; də][nɒt][həʊld][maɪ][hænd] .

Do not hold my hand .

做 不是 抓住 我的 手 .

“勿执我手，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] .

I will write it myself .

我 将要 写 它 我 .

我当自书。”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ɪn][lɑːdʒ] ['kærəktəz] , " [ə; eɪ][sʌn] ['kænɒt] [hæv; həv] [tuː] ['fɑːðəz] . "

He then wrote in large characters , " A son cannot have two fathers . "

他 然后 写道 在 大的 人物 , " 一个 儿子 不能 有 二 父亲们 . "

乃大书“子无二父，

[ðə; ðɪ] [eɪt] - ['kærəktə(r)] [freɪz] " [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [tuː] ['ruːlə(r)z] " [ɪz] [juːst] [tuː; tə]

The eight - character phrase " A subject can have no two rulers " is used to

这 八 - 特点 短语 " 一个 主题 能 有 不 二 统治者 " 是 用过的 到

[dɪ'skraɪb] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] .

describe this principle .

描述 这 原则 .

臣无二君”八字。

[djuːk] [hwaɪ][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Huai was furious and said :

公爵 怀 曾是 狂怒 和 说 :

怀公大怒曰：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [ə'freɪd] ?

Are you not afraid ?

是 你 不是 害怕的 ?

“汝不惧耶？ ”

[ˈtiː 'juː] [rɪ'plaɪd] :

Tu replied :

图 回复 :

突对曰：

" [ə; eɪ] [sʌn] [hu:] [ɪz] [ʌn'fɪljəl] . . . "

" A son who is unfilial . . . "

" 一个 儿子 WHO 是 不孝 . . . "

“为子不孝，

[ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [ɪz] [dɪsˈlɔɪəl]

A minister who is disloyal

一个 部长 WHO 是 不忠

为臣不忠，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðɪs] [əʊld][ˈmɪnɪstə(r)] [fɪəz] .

This is what this old minister fears .

这 是 什么 这 老的 部长 恐惧 .

老臣之所惧也。

[ɪf] [juː; jʊ][daɪ] ,

If you die ,

如果 你 死 ,

若死，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈpræktɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] .

This is a common practice for subjects .

这 是 一个 常见的 实践 为了 主题 .

乃臣子之常事，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?

What is there to fear ?

什么 是 那里 到 害怕 ?

有何惧焉？ ”

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə][ɪn'dʒʊə(r)][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .

He stretched out his neck to endure the punishment .

他 拉伸 出去 他的 脖子 到 忍受 这 惩罚 .

舒颈受刑。

[dju:k] [hwaɪ] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .

Duke Huai ordered him to be executed in the marketplace .

公爵 怀 订购 他 到 是 执行 在 这 市场 .

怀公命斩于市曹。

[ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)][gwoʊ][jæn] [sɔː] [ðə; ði] [kɔːps] .

The diviner Guo Yan saw the corpse .

这 占卜师 郭 严 锯 这 尸体 .

太卜郭偃见其尸，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [wen] [juː; jʊ][fɜːst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "

" When you first ascended the throne . . . "

" 什么时候 你 第一的 上升 这 王座 . . . "

“君初嗣位，

[ˈvɜːtʃuː] [dɪd] [nɒt] [ɪkˈstend][tuː; tə][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈhʌmbəl] [ˈpɜːs(ə)n] .

Virtue did not extend to even the humblest person .

美德 做过 不是 延长 到 甚至 这 最谦逊的 人 .

德未及于匹夫，

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [ˈmɪnɪstə] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] .

And the old ministers were executed .

和 这 老的 部长们 是 执行 .

而诛戮老臣，

[ðeə(r)] [dɪ'fi:t] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Their defeat is imminent !
他们的 击败 是 迫在眉睫 ！

其败不久矣！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [kleɪmd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] .
He immediately claimed illness and did not leave the house .
他 立即地 声称 疾病 和 做过 不是 离开 这 房子 。

即日称疾不出。

[fɒks][rɪ'teɪnə(r)] .
Fox retainer .
狐狸 预付金 。

狐氏家臣。

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [fled][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
He hurriedly fled to the Qin state .
他 匆匆 逃亡 到 这 秦 状态 。

急忙逃奔秦国，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][maʊ] ,
Report to Mao ,
报告 到 毛泽东 ，

报与毛、

[jæn] [nəʊz] .
Yan knows .
严 知道 。

偃知道。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [maʊ] ,
I don't know Mao ,
我 不 知道 毛泽东 ，

不知毛、

[wɒt] [ə'baʊt] [jæn] ?
What about Yan ?
什么 关于 严 ？

偃如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [sɪks] : [ly:][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][dʒɪn] [bɜ:nz] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] [æt; ət] [naɪt] ;
Chapter Thirty - Six : Lü Xi of Jin Burns Down the Palace at Night ;
章 三十 - 六 : 鲁 习 的 斤 烧伤 向下 这 宫殿 在 夜晚 ；

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'stɔ:z] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn][dʒɪn] .
Duke Mu of Qin Restores the Rebellion in Jin .
公爵 亩 的 秦 恢复 这 叛乱 在 斤 。

第三十六回 晋吕卻夜焚公宫 秦穆公再平晋乱

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][fɒks][fɜ:(r)] ,
Speaking of fox fur ,
请讲 的 狐狸 毛皮 ，

话说狐毛，

[fɒks][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz]
Fox Yan and his brothers
狐狸 严 和 他的 兄弟

狐偃兄弟，

[frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [prɪns] - [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪn]
From the time when Prince Chong'er was in Qin
从 这 时间 什么时候 王子 - 曾是 在 秦

从公子重耳在秦，

[ə'pɒn] ['lɜ:nɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)] , [eɪtʃ'ju:][ti: 'ju:] , [hæd; həd] [bi:n] ['mə:də] [baɪ][hɪz; ɪz][sʌn] , [ju] ,
Upon learning that his father , Hu Tu , had been murdered by his son , Yu ,
之上 学习 那 他的 父亲 , 胡 图 , 有 到过 被谋杀 经过 他的 儿子 , 于 ,
闻知父亲狐突被子圉所害，

[hi:; hi] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd][kraɪd] ['laʊdli] .
He beat his chest and cried loudly .
他 打 他的 胸部 和 哭 高声 .

捶胸大哭。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,

赵衰，

[dʒeɪ aɪ 'ju:][dʒi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ðeə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
Jiu Ji and others came to inquire and offer their condolences .
九 季 和 其他的 来了 到 查询 和 提供 他们的 慰问 .

臼季等都来问慰。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

[ðə; ði] [ded] ['kænɒt] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
The dead cannot be brought back to life .
这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

“死者不可复生，

[wɒt] [gʊd] [ɪz] [gri:f] ?
What good is grief ?
什么 好的 是 悲伤 ?

悲之何益？

[ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [met] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,
And together they met the young master ,
和 一起 他们 遇见 这 年轻的 掌握 ,

且同见公子，

[tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] .
To discuss important matters .
到 讨论 重要的 事情 .

商议大事。”

[heə(r)] ,
hair ,
头发 ,

毛，

[jæn] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] .
Yan stopped crying .
严 停止 哭泣 .

偃收泪，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] - [ə'lon] [wɪð] [dʒaʊ] [kju:i][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He came to see Chong'er along with Zhao Cui and others .
他 来了 到 看 - 沿着 和 赵 崔 和 其他的 .

同赵衰等来见重耳。

[həə(r)] , <u>hair</u> , 头发 ,	毛、
[jæn] [jæn] : <u>Yan Yan</u> : <u>严 严</u> :	
	偃言：
" [dju:k] ['hu:ɪ][hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] . " " <u>Duke Hui has passed away</u> . " " <u>公爵 惠 有 通过了 离开</u> . "	“惠公已薨，
- [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] , <u>Ziyu ascended the throne</u> , - <u>上升 这 王座</u> ,	子圉即位，
[ɔ:l] [dʒɪn] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hu:] [fled] [wɪð] [hɪm] <u>All Jin officials who fled with him</u> 全部 斤 官员 WHO 逃亡 和 他	凡晋臣从亡者，
[rɪ'kɔ:l] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] [taɪm] ['lɪmɪt] <u>Recall within a specified time limit</u> 记起 之内 一个 指定的 时间 限制	立限唤回，
[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt][rɪ'plaɪ] <u>If you don't reply</u> 如果 你 不 回复	如不回，
[ðə; ði] [kraɪm] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑ:ti] . <u>The crime lies with the party</u> . 这 犯罪 谎言 和 这 派对 .	罪在亲党，
[ɪts] [ə; eɪ] [fɔ:lɪt] [ɒv; əv][əʊə(r)]['fɑ:ðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['sʌmənɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd][em 'i:] . <u>It's a fault of our father for not summoning his brothers and me</u> . 它是 一个 过错 的 我们的 父亲 为了 不是 召唤 他的 兄弟 和 我 .	怪老父不召臣等兄弟，
[ðeɪ] [wɪl] [kɪl] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . <u>They will kill them in the future</u> . 他们 将要 杀 他们 在 这 未来 .	将来杀害。”
['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , <u>Having said that</u> , 拥有 说 那 ,	说罢，
[ðə; ði][peɪn] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑ:t] . <u>The pain welled up in my heart</u> . 这 疼痛 井 向上 在 我的 心 .	痛上心来，
[ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] [rɪ'pi:tɪdli] . <u>She cried repeatedly</u> . 她 哭 反复 .	重复大哭。

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 :

重耳曰：

[ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [ʌpˈset] .
Second Uncle , there's no need to be too upset .
第二 叔叔 , 有 不 需要 到 是 也 沮丧的 :

“二舅不必过伤，

[aɪ] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [rɪˈstɔ:(r)] [maɪ] [ˈkɪŋdəm] .
I will one day restore my kingdom .
我 将要 一 天 恢复 我的 王国 :

孤有复国之日，

" [tu:; tə] [əˈvendʒ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] , "
" **To avenge your father ,** "

为汝父报仇，”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [drəʊv] [tu:; tə] [si:] [dju:k] [mju:] .
He immediately drove to see Duke Mu .
他 立即地 驾驶 到 看 公爵 亩 :

即时驾车来见穆公，

[hi:; hi] [əˈpi:lɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He appealed to the state of Jin .
他 上诉 到 这 状态 的 斤 :

诉以晋国之事。

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][əˈpɒn][ðə; ði] [prɪns] . "
" **Heaven has bestowed the State of Jin upon the prince .** "
" 天堂 有 授予 这 状态 的 斤 之上 这 王子 : "

“此天以晋国授公子，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi] [mɪst] .
It must not be missed .
它 必须 不是 是 错过 :

不可失也，

[aɪ] , [ðə; ði][ˈru:lə(r)] , [jæl; jəl] [ˈpɜ:sənəli] [ˌʌndəˈteɪk] [ðɪs] [tɑ:sk] .
I , the ruler , shall personally undertake this task .
我 , 这 统治者 , 将 亲自 承担 这 任务 :

寡人当身任之。”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [rɪˈplaɪd] [ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ʃwaɪ] :
Zhao Shuai replied on behalf of Zhao Shuai :
赵 帅 回复 在 代表 的 赵 帅 :

赵衰代对曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [prəˈtekt] [ænd; ʌnd] [ˈfeltə(r)] - ,
If you were to protect and shelter Chong'er ,
如果 你 是 到 保护 和 庇护所 - ,

“君若庇荫重耳，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dʌn] [ˈkwɪkli] ;
Fortunately , it was done quickly ;
幸运的是 , 它 曾是 完毕 迅速地 ;

幸速图之；

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] - ['tʃeɪndʒɪz] [ðə; ði][ˈiərə] [neɪm] [ænd; ənd] [ɪnfɔːmz] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
If we wait until Ziyu changes the era name and informs the temple ,
如果 我们 等待 直到 - 变化 这 时代 姓名 和 通知 这 寺庙 ,
若待子圉改元告庙，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The distinction between ruler and subject has been established .
这 区别 之间 统治者 和 主题 有 到过 已确立的 .
君臣之分已定，

[aɪ 'tiː][ɪz] [frɪəd] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wɪl] [nɒt] ['iːzəli] [biː; bi] ['feɪkən] .
It is feared that the situation will not easily be shaken .
它 是 害怕 那 这 情况 将要 不是 容易地 是 摇晃 .
恐动摇不易也。”

[dʒuːk] [mjuː] ['diːpli] [ə'griːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Duke Mu deeply agreed with his words .
公爵 亩 深 同意 和 他的 字 .
穆公深然其言。

- [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈneɪfjuːz] [ˈrezɪdəns] .
Chong'er resigned and returned to his nephew's residence .
- 辞职 和 返回 到 他的 侄子的 住宅 .
重耳辞回甥馆，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][sæt] [daʊn] ,
Just as I sat down ,
只是 作为 我 卫星 向下 ,
方才坐定，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [ə'naʊnst] :
The gatekeeper announced :
这 守门人 宣布 :
只见门官通报：

" [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
"**Someone from the State of Jin has come here .**"
" 某人 从 这 状态 的 斤 有 来 这里 . " "
“晋国有人到此，

[ðeɪ] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)] .
They said there was something confidential .
他们 说 那里 曾是 某物 机密的 .
说有机密事，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . "
"**I request an audience with the young master .**"
" 我 要求 一个 观众 和 这 年轻的 掌握 . "
求见公子，”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn] .
The young master summoned him in .
这 年轻的 掌握 被召唤 他 在 .
公子召入，

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,
问其姓名，

[ðə; ði][mæn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The man bowed and said :
这 男人 鞠躬 和 说 :
其人拜而言曰：

“ [aɪ][eɪ 'em] [luən] [dʌŋ] , [sʌŋ] [ɒv; əv] [luən] [dʒi:] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɒv; əv][dʒɪŋ] . ”
“ I am Luan Dun , son of Luan Zhi , a high - ranking official of Jin . ”
“ 我 是 栾 逼债 , 儿子 的 栾 智 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 斤 . ”
“ 臣乃晋大夫栾枝之子栾盾也。 ”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ŋju:] ['empərə(r)][ɪz] [sə'spɪəs] [baɪ]['neɪtʃə(r)] ,
Because the new emperor is suspicious by nature ,
因为 这 新的 皇帝 是 可疑的 经过 自然 ,
因新君性多猜忌,

[ˈju:zɪŋ] ['kɪlɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ɪn,tɪmɪ'deɪʃn] ,
Using killing as a means of intimidation ,
使用 杀 作为 一个 方法 的 恐吓 ,
以杀为威,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] .
The people were full of resentment .
这 人们 是 满的 的 怨恨 .
百姓胥怨,

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'sætɪsfard] .
The ministers were dissatisfied .
这 部长们 是 不满 .
群臣不服,

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] ['speʃəli] [dɪ'spætɪt] [ə; eɪ] [ʃi:ld] [tu:; tə] ['si:kɹətli] [dɪ'lɪvə(r)] [fʌndz] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
Your father specially dispatched a shield to secretly deliver funds to the prince .
你的 父亲 特别 已派出 一个 盾 到 偷偷 递送 资金 到 这 王子 .
臣父特遣盾私送款于公子。

- ['əʊnli] ['kɒnfɪdənt] [wɒz; wəz] [ly:] [ʃen] .
Ziyu's only confidant was Lü Sheng .
- 仅有的 知己 曾是 鲁 盛 .
子圉心腹只有吕省,

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , - ,
The two of them , Cherui ,
这 二 的 他们 , - ,
郤芮二人,

[ˈfɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Former official Xi Buyang ,
以前的 官方的 习 布扬 ,
旧臣郤步扬,

[hæn][dʒi:'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriənst] ['pi:p(ə)]
Han Jian and his group of experienced people
韩 建 和 他的 团体 的 经验丰富的 人们
韩简等一班老成,

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] ['dɪstənt] [ænd; ənd] [ʌŋ'ju:zd] .
They all became distant and unused .
他们 全部 成为 遥远 和 未使用的 .
俱疏远不用,

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .
不足为虑。

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʒen] .
Your father has already made an appointment with Xi Zhen .
你的 父亲 有 已经 制成 一个 预约 和 习 真 .
臣父已约会郤溱,

[dʒəʊ] - [et][ə] .
Zhou Zhiqiao et al .
周 - 等 al .

舟之侨等，

[kə'lekt] ['praɪvət] ['ɑ:mə(r)] ,
Collect private armor ,
收集 私人的 盔甲 ,

敛集私甲，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for the young master to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 年轻的 掌握 到 到达 .

只等公子到来，

[hi:; hi] [ðen] [br'keɪm] [æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
He then became an inside agent .
他 然后 成为 一个 里面 代理人 .

便为内应。”

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Chong'er was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

重耳大喜，

[tu:; tə]['entə(r)][ɪntu:][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
To enter into a contract with them ,
到 进入 进入 一个 合同 和 他们 ,

与之订约，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][nekst][jɪə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['startɪŋ] [pɔɪnt] ,
Taking the beginning of next year as the starting point ,
采取 这 开始 的 下一个 年 作为 这 开始 观点 ,

以明年岁首为期，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [fləʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The water flowed to the river .
这 水 流动 到 这 河 .

决至河上。

[luən] [dʌŋ] [rɪ'zaɪnd] .
Luan Dun resigned .
栾 逼债 辞职 .

栾盾辞去。

- [preɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Chong'er prayed to Heaven .
- 祈祷 到 天堂 .

重耳对天祷祝，

[dɪvɪ'neɪʃn] ['ju:zɪŋ] ['jærəʊ] [stɔ:ks] ,
Divination using yarrow stalks ,
占卜 使用 蓍草 茎 ,

以蓍布筮，

[ðə; ði]['heksəgræm] [əb'teɪnd] [ɪz][taɪ] , [ænd; ənd][ɔ:l][sɪks][laɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [træŋ'kwɪləti] .
The hexagram obtained is Tai , and all six lines are in a state of tranquility .
这 六十四卦 获得 是 泰 , 和 全部 六 线条 是 在 一个 状态 的 宁静 .

得《泰卦》六爻安静。

- [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Chong'er was suspicious .
- 曾是 可疑的 .

重耳疑之，

[dʒəʊ] [ˌeɪtʃˈjuː][jæn] [diˈvaɪn] [ɪts] [ˈfɔːtʃuːn] .
Zhao Hu Yan **divined its fortune** .
赵 胡 严 神谕 它是 财富 .

召狐偃占其吉凶。

[jæn] [baʊd] [ænd; ənd] [kənˈgrætʃuˌleɪt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yan bowed and congratulated him , saying :
严 鞠躬 和 恭喜 他 , 说 :

偃拜贺曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [[eəd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] . "
" **It is worthy of being shared by Heaven and Earth .** "
" 它 是 值得 的 存在 共享 经过 天堂 和 地球 . "

“是为天地配享，

[frɒm; frəm] [smɔːl] [tuː; tə][bɪɡ]
From small to big
从 小的 到 大的

小往大来，

[æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ɔːˈspiʃəs] [ˈəʊmən] .
An extremely auspicious omen .
一个 极其 吉祥 预兆 .

上吉之兆。

[jʌŋ] [ˈmaːstəz] [trɪp] ,
Young master's trip ,
年轻的 硕士学位 旅行 ,

公子此行，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [ðeɪ] [geɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Not only did they gain the country ,
不是 仅有的 做过 他们 获得 这 国家 ,

不惟得国，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [meɪn] [əˈlaɪəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət]
Furthermore , there is a distinction between the main alliance and the subordinate
此外 , 那里 是 一个 区别 之间 这 主要的 联盟 和 这 下属
[əˈlaɪəns] .
alliance .
联盟 .

且有主盟之分。”

- [ðen] [rɪˈle] [luən] [dʌnz] [wɜːdz] [tuː; tə][ˌeɪtʃˈjuː][jæn] .
Chong'er then relayed Luan Dun's words to Hu Yan .
- 然后 转播 栾 邓的 字 到 胡 严 .

重耳乃以栾盾之言告狐偃，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

偃曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [təˈmɒrəʊ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈkwest] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" **My lord , tomorrow you should request troops from the Duke of Qin .** "
" 我的 主 , 明天 你 应该 要求 军队 从 这 公爵 的 秦 . "

“公子明日便与秦公请兵，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There's no time to lose .
有 不 时间 到 失去 .

事不宜迟。”

- [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [dju:k] [mju:][ɒv; əv]
Chong'er then went to court again the next day to pay homage to Duke Mu of
- 然后 去 到 法庭 再次 这 下一个 天 到 支付 尊敬 到 公爵 亩 的
[tʃɪn] .
Qin .
秦 .

重耳乃于次日复入朝谒秦穆公，

[dju:k] [mju:][dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [spi:k] .
Duke Mu did not wait for him to speak .
公爵 亩 做过 不是 等待 为了 他 到 说话 .

穆公不待开言，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [ɑ:(r); ə(r)][i:'gə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] . "
" **I know that you , my lord , are eager to return to your country** . "
" 我 知道 那 你 , 我的 主 , 是 渴望的 到 返回 到 你的 国家 . "

“寡人知公子急于归国矣，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:sk] .
I fear that the ministers are not up to the task .
我 害怕 那 这 部长们 是 不是 向上 到 这 任务 .

恐诸臣不任其事，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ʃæl; ʃəl] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:t] [ðə; ði] [prɪns] [tu:; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
I , the King , shall personally escort the prince to the river .
我 , 这 国王 , 将 亲自 护送 这 王子 到 这 河 .

寡人当亲送公子至河。”

- [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd][left] .
Chong'er bowed in thanks and left .
- 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

重耳拜谢而出。

[paɪ][baʊ] [hɜ:d] [ðæt] [dju:k] [mju:][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [prɪns] - [æz; əz][hɪz; ɪz]['kɒŋkjubəɪn]
Pi Bao heard that Duke Mu was going to take Prince Chong'er as his concubine
π 包 听到 那 公爵 亩 曾是 去 到 拿 王子 - 作为 他的 妾
.
:
.

丕豹闻穆公将纳公子重耳，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['væŋɡɑ:d] .
I am willing to serve as a vanguard .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 先锋 .

愿为先锋效力。

[dju:k] [mju:] [ə'gri:d] .
Duke Mu agreed .
公爵 亩 同意 .

穆公许之。

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [tʃəʊz] [æŋ; ən] [ɔ:'spiʃəs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
The Grand Historian chose an auspicious day in the twelfth month of winter .
这 盛大 历史学家 选择 一个 吉祥 天 在 这 第十二 月 的 冬天 .

太史择吉于冬之十二月。

[θri:] [deɪz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] ,
Three days in advance ,
三 天 在 进步 ,

先三日，

[dju:k] [mju:] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Duke Mu hosted a banquet .
公爵 亩 托管 一个 宴会 .

穆公设宴，

[wi:; wi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)][æt; ət][dʒəj'ljŋ] ['maʊntən] .
We bid farewell to the young master at Jiulong Mountain .
我们 出价 告别 到 这 年轻的 掌握 在 九龙 山 .

饯公子于九龙山，

[hi:; hi] [pri'zentɪd] [ten] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz] .
He presented ten pairs of white jade discs .
他 呈现 十 对 的 白色的 玉 光盘 .

赠以白璧十双，

[fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] ['hɔ:sɪz]
Four hundred horses
四 百 马匹

马四百匹，

[fɔ:(r); fə(r)] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd][mæts] ,
For curtains and mats ,
为了 窗帘 和 垫子 ,

帷席器用，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

百物俱备，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] . . .
Needless to say, the provisions and fodder . . .
不必要 到 说 , 这 条款 和 饲料 . . .

粮草自不必说，

[dʒaʊ] [kju:i][ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z] [i:tʃ] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz] .
Zhao Cui and eight others each received a pair of white jade discs .
赵 崔 和 八 其他的 每个 已收到 一个 一对 的 白色的 玉 光盘 .

赵衰等九人各白璧一双，

[fɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] ,
Four horses ,
四 马匹 ,

马四匹，

[bəʊθ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [baʊd] [twɑɪs] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
Both Chong'er and his ministers bowed twice in gratitude .
两个都 - 和 他的 部长们 鞠躬 两次 在 感激 .

重耳君臣俱再拜称谢。

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

至日，

[dju:k] [mju:] ['pɜ:sənəli] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz]['strætədʒɪst][ˈberli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Duke Mu personally appointed his strategist Baili Xi ,
公爵 亩 亲自 任命 他的 战略家 百里 习 ,

穆公自统谋臣百里奚、

[juː; jʊ] [ju] ,
You Yu ,
你 于 ,

繇余，

[ˈdʒen(ə)rəl] - [dʒiː] ,
General Gongzi Zhi ,
一般的 - 智 ,

大将公子縶、

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒiː] ,
Gongsun Zhi ,
公孙 智 ,

公孙枝，

[ˌpaɪəˈnɪə(r)][paɪ][baʊ][et][ə] .
Pioneer Pi Bao et al .
先锋 π 包 等 al .

先锋丕豹等，

[hiː; hi][led] - [ˈtʃæriːəts] .
He led 400 chariots .
他 引领 - 战车 .

率兵车四百乘，

[ðeɪ] [ˈeskoːtɪd] [prɪns] - [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [ˈsɪti] .
They escorted Prince Chong'er away from Yongzhou City .
他们 护送 王子 - 离开 从 永州 城市 .

送公子重耳离了雍州城，

[ˈhedɪŋ] [iːst] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

望东进发，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ænd] - [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] .
The Crown Prince of Qin and Chong'er were originally on good terms .
这 王冠 王子 的 秦 和 - 是 起初 在 好的 条款 .

秦世子与重耳素本相得，

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [paːt] ,
Reluctant to part ,
不情愿的 到 部分 ,

依依不舍，

[sent] [dəˈrektli] [tuː; tə]
Sent directly to Weiyang
发送 直接地 到 未央

直送至渭阳，

[ˈpaːtɪŋ] [ɪn] [tiəz] ,
Parting in tears ,
离别 在 眼泪 ,

垂泪而别，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[fɪəs] [ˈdʒenərəlz][ænd; ænd][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [tˈaɪgəz][ænd; ænd] [wʊlvz] .
Fierce generals and elite troops are like tigers and wolves .
凶猛的 将军们 和 精英 军队 是 喜欢 老虎 和 狼 .

猛将精兵似虎狼，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪn] [ɪ'stæblɪʃŋ] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['prez(ə)ns] [ɒn][ðə; ði]
Together we will support the young master in establishing a strong presence on the
一起 我们 将要 支持 这 年轻的 掌握 在 建立 一个 强的 在场 在 这
[ˈfrʌntɪə(r)] .
frontier .
边境 .

共扶公子立边疆。

[dju:k] - [eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ɛrtʃ'ju:][ti: 'ju:][wɒz; wəz][ɪn] [veɪn] .
Duke Huai's execution of Hu Tu was in vain .
公爵 - 执行 的 胡 图 曾是 在 徒劳 .

怀公空自诛狐突，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][hænd] [blɒk] [aʊt][ðə; ði] [sʌn] ?
How can one hand block out the sun ?
如何 能 一 手 堵塞 出去 这 太阳 ?

只手安能掩太阳？

[ɪn][ðə; ði] [sɪks'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the sixteenth year of King Xiang of Zhou ,
在 这 第十六 年 的 国王 向 的 周 ,
周襄王十六年，

[ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dju:k] [hwaɪ][ɒv; əv][dʒɪnz] [reɪn] ,
In the first year of Duke Huai of Jin's reign ,
在 这 第一的 年 的 公爵 怀 的 金的 在位 ,
晋怀公圉之元年，

[ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
The first month of spring ,
这 第一的 月 的 春天 ,

春正月，

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn][ænd; ənd] [prɪns] - [ɒv; əv][dʒɪn] ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Duke Mu of Qin and Prince Chong'er of Jin traveled to the mouth of the
公爵 亩 的 秦 和 王子 - 的 斤 旅行 到 这 嘴 的 这
[ˈjeləʊ] ['rɪvə(r)] .
Yellow River .
黄色的 河 .

秦穆公同晋公子重耳行至黄河岸口，

['rɪvə(r)] ['krɒsɪŋ] [bəʊts]
River crossing boats
河 过境 船

渡河船只，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] [ænd; ənd] [pri'peəd] .
Everything is ready and prepared .
一切 是 准备好 和 准备 .

俱已预备齐整，

[dju:k] [mju:][held] [ə'nʌðə(r)] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] .
Duke Mu held another farewell banquet .
公爵 亩 握住 其他 告别 宴会 .

穆公重设饯筵，

[dɪŋ] ['nɪŋ] - [sed] :
Ding Ning Chong'er said :
丁 宁 - 说 :

丁宁重耳曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] , "
" The young master has returned to the country , "
" 这 年轻的 掌握 有 返回 到 这 国家 , "
" 公子返国，

[du:; də][nɒt][dooʊnt] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][em 'i:] .
Do not Don't forget your husband and me .
做 不是 不 忘记 你的 丈夫 和 我 .
毋忘寡人夫妇也。”

[səʊ] [ðeɪ] [drɪvaɪdɪd][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪn][hɑ:f] .
So they divided the army in half .
所以 他们 分割 这 军队 在 一半 .
乃分军一半，

[prɪns] [dʒi:] ,
Prince Zhi ,
王子 智 ,
命公子縶、

[paɪ][baʊ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Pi Bao escorted the young master across the river .
π 包 护送 这 年轻的 掌握 穿过 这 河 .
丕豹护送公子济河，

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
His own army was stationed west of the river .
他的 自己的 军队 曾是 驻 西方 的 这 河 .
自己大军屯于河西。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:
" ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪktəri] ['bænəz] . . . "
" Looking at the victory banners . . . "
" 寻找 在 这 胜利 横幅 . . . "
“眼望捷旌旗，

[wi:; wi][hɪə(r)] [gʊd] [ŋju:z] .
We hear good news .
我们 听到 好的 消息 .
耳听好消息。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv]['mɑ:stə(r)][hju:z] ['lʌɡɪdʒ] .
Now , let's talk about the matter of Master Hu's luggage .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 事情 的 掌握 胡的 行李 .
却说壶叔主公子行李之事，

[sɪns] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ,
Since running away ,
自从 跑步 离开 ,
自出奔以来，

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,
曹、

[ðə; ði] [gɑ:dʒ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm]['hʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [θɜ:st] .
The guards suffered from hunger and thirst .
这 守卫 遭受 从 饥饿 和 口渴 .
卫之间担饥受饿，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌns] ,
More than once ,
更多的 比 一次 ,

不止一次，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [kləʊðz] [ðæt] [ðeɪ] ['tʃerɪʃ] [ðem; ðəm] .
It is precisely because they have no clothes that they cherish them .
它 是 恰恰 因为 他们 有 不 衣服 那 他们 珍惜 他们 .

正是无衣惜衣，

[nəʊ] [fu:d] , ['tʃerɪʃ] [fu:d] .
No food , cherish food .
不 食物 , 珍惜 食物 .

无食惜食，

[tə'deɪ] , [æz; əz][wi:; wi] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Today , as we cross the river ,
今天 , 作为 我们 叉 这 河 ,

今日渡河之际，

[pæk] [jɔ:(r); jə(r)][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

收拾行装，

[ju:st] ['deɪli] [skræps][ænd; ənd]['leftəʊvə(r)] [bi:nz] ,
Used daily scraps and leftover beans ,
用过的 日常的 碎屑 和 剩余物 豆子 ,

将日用的坏筴残豆、

[maɪ]['hʌmb(ə)][mæt][ænd; ənd] [tɔ:n] ['kɜ:tənz]
My humble mat and torn curtains
我的 谦逊的 垫 和 撕裂 窗帘

敝席破帷，

[i:tʃ] ['aɪtəm][wɒz; wəz] ['lɒʊdɪd] ['ɒntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Each item was loaded onto the ship .
每个 物品 曾是 已加载 到 这 船 .

件件搬运入船，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['endləs] [sə'plai] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] .
There was an endless supply of food and wine .
那里 曾是 一个 无尽的 供应 的 食物 和 葡萄酒 .

有吃不尽的酒舖之类，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['tʃerɪʃt] [ðem; ðəm][laɪk] ['treʒəz] .
They all cherished them like treasures .
他们 全部 珍爱 他们 喜欢 宝藏 .

亦皆爱惜如宝，

[ə'reɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][bəʊt] .
Arrange in the boat .
安排 在 这 船 .

摆列船内。

- [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Chong'er saw it ,
- 锯 它 ,

重耳见了，

[hi:; hi] ['tʃʌkl] ['laʊdli] .
He chuckled loudly .
他 轻笑 高声 .

呵呵大笑，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [tə'deɪ] [aɪ][ˈentə(r)][dʒɪn][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ɪts][ˈruːlə(r)] . "
" Today I enter Jin and become its ruler . "
" 今天 我 进入 斤 和 变得 它是 统治者 . "

“吾今日入晋为君，

[dʒeɪd] [fuːd] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Jade food in one place ,
玉 食物 在 一 地方 ,

玉食一方，

[wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)] [ðɪːz] [dɪ'læpɪdətɪd] [ˈaɪtəmz] ?
What use are these dilapidated items ?
什么 使用 是 这些 破旧的 项目 ?

要这些残敝之物何用？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bændənd] [ɒn][ðə; ðɪ] [ʃɔː(r)] .
The teachings were abandoned on the shore .
这 教义 是 弃 在 这 支撑 .

喝教抛弃于岸，

[liːv] [nʌn] .
Leave none .
离开 没有任何 .

不留一些。

[fɒks][jæn] [saɪd] [ɪn] [ˈpraɪvət] :
Fox Yan sighed in private :
狐狸 严 叹了口气 在 私人的 :

狐偃私叹曰:

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'teɪnd] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] , "
" Young master has not yet attained wealth and status , "
" 年轻的 掌握 有 不是 然而 已达到 财富 和 地位 , "

“公子未得富贵，

[fə'get] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [ˈləʊlɪnɪs] [fɜːst] .
Forget poverty and lowliness first .
忘记 贫困 和 卑贱 第一的 .

先忘贫贱，

[hiː; hi] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [ˈfeɪvə(r)][ðə; ðɪ] [njuː] [ænd; ənd][ə'bændən][ðə; ðɪ][əʊld] .
He will one day favor the new and abandon the old .
他 将要 一 天 偏爱 这 新的 和 放弃 这 老的 .

他日怜新弃旧，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [ˌem 'iː][laɪk] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [stʊd] [baɪ][ˌem 'iː][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
They treated me like one of those who stood by me in times of trouble .
他们 治疗 我 喜欢 一 的 那些 WHO 站立 经过 我 在 时代 的 麻烦 .

把我等同守患难之人，

[triːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈbrʌʊkən][ɔː(r)] [ˈdæmɪdʒd] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
Treat it as a broken or damaged object .
对待 它 作为 一个 破碎的 或者 损坏的 目的 .

看做残敝器物一般，

[ɔːl] [ðəʊz] [ˌnaɪn'tiːn] [jɪ'ɪəz] [ɒv; əv][hɑːd] [wɜːk] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ɪn][veɪn] , [raɪt] ?
All those nineteen years of hard work must have been in vain , right ?
全部 那些 十九 年 的 难的 工作 必须 有 到过 在 徒劳 , 正确的 ?

可不枉了这十九年辛苦？

[brɪʔɔ:(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [təˈdeɪ] ,
Before crossing the river today ,

前 过境 这 河 今天 ,

乘今日尚未济河，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [drɪˈklaɪn] .
It would be better to decline .

它 会 是 更好的 到 衰退 .

不如辞之，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][əˈnʌðə(r)] [deɪ] [wen] [wi:; wi] [mɪs] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
There will be another day when we miss each other .

那里 将要 是 其他 天 什么时候 我们 错过 每个 其他 .

异时还有相念之日。”

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Then , with a pair of white jade discs given to him by the Duke of Qin ,

然后 , 和 一个 一对 的 白色的 玉 光盘 给定 到 他 经过 这 公爵 的 秦 ,

乃以秦公所赠白璧一双，

[hi:; hi] [nelt] [brɪʔɔ:(r)] - [ænd; ənd] [sed] :
He knelt before Chong'er and said :

他 跪下 前 - 和 说 :

跪献于重耳之前曰：

" [jʌŋ] [ˈma:stə(r)][hæz; hæz] [naʊ] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . "
" Young master has now crossed the river . "

" 年轻的 掌握 有 现在 交叉 这 河 . "

“公子今已渡河，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][dʒɪn][ˈbɔ:də(r)] .
That is the Jin border .

那 是 这 斤 边界 .

便是晋界，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmɪnɪstəz] [ɪnˈsaɪd] ,
There are ministers inside ,

那里 是 部长们 里面 ,

内有诸臣，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃɪn] [ˈdʒenərəlz] [aʊtˈsaɪd] ,
There are Qin generals outside ,

那里 是 秦 将军们 外部 ,

外有秦将，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪl] [nɒt] [fɔ:l] [ˈɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
There is no need to worry that the State of Jin will not fall into the hands of

那里 是 不 需要 到 担心 那 这 状态 的 斤 将要 不是 落下 进入 这 双手 的

[ðə; ði] [prɪnz] .
the prince .

这 王子 .

不愁晋国不入公子之手。

[maɪ] [ˈbɒdi] ,
My body ,

我的 身体 ,

臣之一身，

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
It's pointless to follow each other .

它是 无意义 到 跟随 每个 其他 .

相从无益，

[ai] [wi] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [tʃɪn] .
I wish to remain in Qin .
我 希望 到 保持 在 秦 。

愿留秦邦，

[æz; əz][ə; eɪ] ['prɪnsɪz] ['fɒrən] ['mɪnɪstə(r)] ,
As a prince's foreign minister ,
作为 一个 王子的 外国的 部长 ，

为公子外臣，

[ɔ:l] [waɪt] [dʒeɪd] ['piːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [peəz] .
All white jade pieces are in pairs .
全部 白色的 玉 件 是 在 对 。

所有白璧一双，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] ['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 。

聊表寸意。”

- [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
Chong'er was greatly surprised and said :
- 曾是 非常 惊讶 和 说 。

重耳大惊曰：

" [gʌ] [fæŋ] [jeəd] [welθ] [ænd; ænd] ['bʌnə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [mæ'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] . "
" Gu Fang shared wealth and honor with his maternal uncle . "
" 顾 方 共享 财富 和 荣誉 和 他的 母体 叔叔 。

“孤方与舅氏共享富贵，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ？

何出此言？ ”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 。

狐偃曰：

" [ai] [nəʊ] [ai][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [θriː] [kraɪmz] [ə'genst] [juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːd] . "
" I know I have committed three crimes against you , my lord . "
" 我 知道 我 有 坚定的 三 犯罪 反对 你 ， 我的 主 。

“臣自知有三罪于公子，

[ai][deə(r)][nɒt] ['fɒləʊ] .
I dare not follow .
我 敢 不是 跟随 。

不敢相从。”

- [sed] :
Chong'er said :
- 说 。

重耳曰：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [kraɪmz] ? "
" What are the three crimes ? "
" 什么 是 这 三 犯罪 ？ "

“三罪何在？ ”

[fɒks][jæn] [rɪ'plaɪd] :
Fox Yan replied :
狐狸 严 回复 。

狐偃对曰：

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

“臣闻:”

[ə; eɪ][waɪz][ˈmɪnɪstə(r)][kæn; kən] [meɪk] [hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] [rɪˈspektfl] .
A wise minister can make his ruler respectful .
一个 明智的 部长 能 制作 他的 统治者 尊重 :

圣臣能使其君尊，

[ə; eɪ][waɪz][ˈmɪnɪstə(r)][kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] .
A wise minister can bring peace to his ruler .
一个 明智的 部长 能 带来 和平 到 他的 统治者 :

贤臣能使其君安’，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][eɪˈem] [ʌnˈwɜ:ði] .
Your Majesty , I am unworthy :
你的 威严 , 我 是 不配 :

今臣不肖，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ˈbi:ɪŋ] [træpt] [æt; ət] - .
This led to the prince being trapped at Wulu .
这 引领 到 这 王子 存在 被困 在 - :

使公子困于五鹿，

[wʌn] [kraɪm] ;
One crime ;
一 犯罪 ;

一罪也；

[rɪˈsi:vɪd] [frɒm; frəm] [kəʊ]
Received from Cao
已收到 从 曹

受曹、

[ðə; ði] [ˈæɾəgəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈru:lə(r)z][ɒv; əv] [weɪ]
The arrogance of the two rulers of Wei
这 傲慢 的 这 二 统治者 的 魏

卫二君之慢，

[tu:] [kraɪmz] ;
Two crimes ;
二 犯罪 ;

二罪也；

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkənəs] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][tʃi:] .
Taking advantage of his drunkenness , the young master left the city of Qi .
采取 优势 的 他的 酒醉 , 这 年轻的 掌握 左边 这 城市 的 齐 :

乘醉出公子于齐城，

[ðɪs] [ˈæŋgəd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
This angered the young master .
这 愤怒 这 年轻的 掌握 :

致触公子之怒，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [kraɪmz] .
These are the three crimes .
这些 是 这 三 犯罪 :

三罪也。

[sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [sti:l] [ˈtræv(ə)lɪŋ] ,
Since the young master is still traveling ,
自从 这 年轻的 掌握 是 仍然 旅行 ,

向以公子尚在羁旅，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [rɪˈfju:z] ；
Your subject dares not refuse ；
你的 主题 敢于 不是 拒绝 ；

臣不敢辞；

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [ˈentəd] [dʒɪn] .
Now we have entered Jin .
现在 我们 有 进入 斤 ；

今入晋矣，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] ，
I have been running around for several years ，
我 有 到过 跑步 大约 为了 一些 年 ；

臣奔走数年，

[ˈterɪfaɪd] ， [ˈɔ:lməʊst][tu:; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [kəlæps]
Terrified , almost to the point of collapse
恐惧 ， 几乎 到 这 观点 的 坍塌

惊魂几绝，

[aɪˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [kənˈsju:m] [bəʊθ] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈenədʒɪ] .
It will inevitably consume both strength and energy .
它 将要 不可避免地 消耗 两个都 力量 和 活力 ；

必力并耗，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ˈleftəʊvə(r)] [fu:d] [ænd; ənd][ˈleftəʊvə(r)] [bi:nz] ，
For example , leftover food and leftover beans ，
为了 例子 ， 剩余物 食物 和 剩余物 豆子 ；

譬之余笪残豆，

[aɪˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [rɪˈpi:tɪd] .
It cannot be repeated .
它 不能 是 重复 ；

不可再陈，

[maɪ][ˈhʌmb(ə)l][mæt][ænd; ənd] [tɔ:n] [ˈkɜ:tənz]
My humble mat and torn curtains
我的 谦逊的 垫 和 撕裂 窗帘

敝席破帷，

[ˈkænɒt] [bi:; bi][set] [əˈɡen] .
Cannot be set again .
不能 是 放 再次 ；

不可再设，

[ˈki:pɪŋ] [emˈi:][hɪə(r)][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] .
Keeping me here is of no benefit .
保持 我 这里 是 的 不 益处 ；

留臣无益，

[ðə; ðɪ][rɪˈmu:v(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] [hɑ:m] .
The removal of the minister is of no harm .
这 移动 的 这 部长 是 的 不 伤害 ；

去臣无损，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] .
That is why I wish to leave .
那 是 为什么 我 希望 到 离开 ；

臣是以求去耳。“

- ， [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ， [sed] ；
Chong'er , with tears in his eyes , said ；
- ， 和 眼泪 在 他的 眼睛 ， 说 ；

重耳垂泪而言曰：

" [maɪ][məˈtɜːn(ə)l] [ˈŋkəlz] [rɪˈbjʊːk] [ɒv; əv][em ˈiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˈdʒʌstɪfaɪd] . "

" **My maternal uncle's rebuke of me was quite justified .** "

" 我的 母体 叔叔的 训斥 的 我 曾是 相当 合理的 . "

“舅氏责孤甚当，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [fɔːlt] . "

" **It is my fault .** "

" 它 是 我的 过错 . "

乃孤之过也。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈŋk(ə)] [eɪtʃjuː][tuː; tə] [teɪk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dɪˈskɑːdɪd] [ˈaɪtəmz] .

He immediately ordered Uncle Hu to take away the discarded items .

他 立即地 订购 叔叔 胡 到 拿 离开 这 丢弃 项目 .

即命壶叔将已弃之物，

[rɪˈtriːv] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .

Retrieve them one by one .

取回 他们 一 经过 一 .

——取回。

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [æŋ; ən] [əʊθ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ˈseɪŋ] :

He then made an oath towards the river , saying :

他 然后 制成 一个 誓言 向 这 河 , 说 :

复向河设誓曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] [əˈləʊŋ] . "

" **I will return to my country alone .** "

" 我 将要 返回 到 我的 国家 独自的 . "

“孤返国，

[ɪf] [wiː; wi] [fəˈget] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][məˈtɜːn(ə)l] [ˈŋk(ə)] . . .

If we forget the kindness of our maternal uncle . . .

如果 我们 忘记 这 仁慈 的 我们的 母体 叔叔 . . .

若忘了舅氏之劳，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [gəʊlz] [ænd; ənd] [ˈɡʌv(ə)n] [təˈgeðə(r)]

Those who do not share the same goals and govern together

那些 WHO 做 不是 分享 这 相同的 目标 和 治理 一起

不与同心共政者，

" [ðeə(r)] [dɪˈsendənts] [wɪl] [nɒt] [ˈprɒspə(r)] . "

" **Their descendants will not prosper .** "

" 他们的 后代 将要 不是 繁荣 . "

子孙不昌。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd][ænd; ənd] [θruː] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ˈseɪŋ] :

He then took the white jade and threw it into the river , saying :

他 然后 采取 这 白色的 玉 和 扔 它 进入 这 河 , 说 :

即取白璧投之于河曰：

" [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɡɒd] [ɪz][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈlaɪəns] . "

" **The River God is the witness to the alliance .** "

" 这 河 上帝 是 这 证人 到 这 联盟 . "

“河伯为盟证也。”

[ʃiː] - [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [bəʊt] .

Shi Jiezi was in his boat .

史 - 曾是 在 他的 船 .

时介子推在他船中，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] - [ænd; ənd][eɪtʃjuː][jæn][hæd; həd] [meɪd] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] ,

Hearing that Chong'er and Hu Yan had made an alliance ,

听力 那 - 和 胡 严 有 制成 一个 联盟 ,

闻重耳与狐偃立盟，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [rɪ'tɜ:n] , "
" The young master's return , "
" 这 年轻的 硕士学位 返回 , "

“公子之归，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
It is the will of Heaven .
它 是 这 将要 的 天堂 :

乃天意也，

[dʌz] [zi:fən] [ɪn'tend] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['kredit] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ?
Does Zifan intend to steal the credit for himself ?
做 子凡 打算 到 偷 这 信用 为了 他自己 ?

子犯欲窃以为己功乎，

[sʌtʃ] ['griːdi] ['pi:p(ə)l] . . .
Such greedy people . . .
这样的 贪婪的 人们 . . .

此等贪图富贵之辈，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'eɪmd] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔːt] [æz; əz][hɪm] .
I am ashamed to serve in the same court as him .
我 是 羞愧 到 服务 在 这 相同的 法庭 作为 他 :

吾羞与同朝。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][sɪ'kluːz(ə)n] .
From then on , he had the intention of living in seclusion .
从 然后 在 , 他 有 这 意图 的 活的 在 隔离 :

自此有栖隐之意。

- [seɪvd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
Chong'er saved the Yellow River .
- 已保存 这 黄色的 河 :

重耳济了黄河，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [iːst] [tuː; tə] [lɪŋhuː] ,
Traveling east to Linghu ,
旅行 东方 到 令狐 ,

东行至于令狐，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃiːftən] , [,diː'ɛn'dʒiː][,juːn] , [led] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðem; ðəm] .
His chieftain , Deng Xun , led troops to the city walls to defend them .
他的 头目 , 邓 迅 , 引领 军队 到 这 城市 墙壁 到 保卫 他们 :

其宰邓悞发兵登城拒守，

[tʃɪn] [truːps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Qin troops surrounded them .
秦 军队 包围 他们 :

秦兵围之，

[paɪ][baʊ] ['breɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Pi Bao bravely took the lead and climbed the mountain .
π 包 勇敢地 采取 这 带领 和 攀登 这 山 :

丕豹奋勇先登，

[ðeɪ] [ðen] [bri:tʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then breached the city .
他们 然后 违规 这 城市 :

遂破其城，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [baɪ][di:'ɛn'dʒiː][ʃu:n] .
He was beheaded by Deng Xun .
他 曾是 斩首 经过 邓 迅 .

获邓惛斩之，

- , [wi:kənd] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] , [sə'rendəd] .
Sangquanjiu , weakened by the wind , surrendered .
- , 减弱 经过 这 风 , 投降 .

桑泉臼衰望风迎降。

[dʒu:k] [hwaɪ][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [ə'pɒn] [hɪərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [rɪ'pɔ:t] .
Duke Huai of Jin was greatly alarmed upon hearing the intelligence report .
公爵 怀 的 斤 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 智力 报告 .

晋怀公闻谍报大惊，

[ɔ:l] ['vi:ək(ə)lz] , [ˈɑ:mə(r)] , [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətri] [wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .
All vehicles , armor , and soldiers within the territory were mobilized .
全部 车辆 , 盔甲 , 和 士兵 之内 这 领土 是 动员起来 .

悉起境内车乘甲兵，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [lyː] [ʃen] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed Lü Sheng as general .
他 任命 鲁 盛 作为 一般的 .

命吕省为大将，

- ['fɒləʊd] [su:t] ,
Cherui followed suit ,
- 随后 套装 ,

郤芮副之，

[ˈgæɪɪsn] [æt; ət] -
Garrisoned at Luliu
驻军 在 -

屯于庐柳，

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] .
To resist the Qin army .
到 抵抗 这 秦 军队 .

以拒秦兵。

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
Fearing the strength of Qin
恐惧 这 力量 的 秦

畏秦之强，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They dared not engage in battle .
他们 敢于 不是 从事 在 战斗 .

不敢交战。

- [dʒiː] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dʒu:k] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Gongzi Zhi then wrote a letter for Duke Mu of Qin .
- 智 然后 写道 一个 信 为了 公爵 亩 的 秦 .

公子縶乃为秦穆公书，

[sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][lyː] ,
Sent someone to deliver Lü ,
发送 某人 到 递送 鲁 ,

使人送吕、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] - ,
Xi Junzhong ,
习 - ,

郤军中，

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[maɪ] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [ju:nɪˈvɜ:s(ə)l] .
My virtue is universal .
我的 美德 是 普遍的 :

寡人之为德于普，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [best] .
It can be said to be the best .
它 能 是 说 到 是 这 最好的 :

可谓至矣，

[ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [bɪˈtreɪd] [ðeə(r)] [ˈpeərənts] .
Father and son betrayed their parents .
父亲 和 儿子 背叛 他们的 父母 :

父子背恩，

[ˈvju:ɪŋ] [tʃɪn] [æz; əz] [æn; ən] [ˈenəmi]
Viewing Qin as an enemy
观看 秦 作为 一个 敌人

视秦如仇，

[aɪ] [ˈtɒləreɪt] [maɪ] [ˈfɑ:ðə(r)] .
I tolerate my father .
我 容忍 我的 父亲 :

寡人忍其父，

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [beə(r)] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈsʌfə(r)] .
He could no longer bear to see his son suffer .
他 可以 不 更长 熊 到 看 他的 儿子 遭受 :

不能复忍其子。

[naʊ] , [prɪns] - ,
Now , Prince Chong'er ,
现在 , 王子 - ,

今公子重耳，

[ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Virtuous and wise ,
有德行的 和 明智的 ,

贤德著闻，

[ˈmeni] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [əˈsɪstənts] ,
Many are the assistants ,
许多 是 这 助理 ,

多士为辅，

[ðə; ði] [ˌɪntərˈækj(ə)n] [bɪˈtwi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [mæn]
The interaction between heaven and man
这 相互作用 之间 天堂 和 男人

天人交助，

[bəʊθ] [ɪnˈtɜ:n(ə)l] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜ:n(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [juˈnaɪtɪd] [ɪn] [hɑ:t] .
Both internal and external forces are united in heart .
两个都 内部的 和 外部的 力量 是 团结的 在 心 :

内外归心。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
I will personally lead the army ,
我 将要 亲自 带领 这 军队 ,

寡人亲率大军，

[ˈset(ə)ld] [ɒn][ðə; ði]ˈrɪvə(r)] ,
Settled on the river ,
定居 在 这 河 ,

屯于河上，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə]ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [prɪns] [bæk] [tu:; tə][dʒɪn] .
He was ordered to escort the prince back to Jin .
他 曾是 订购 到 护送 这 王子 后退 到 斤 .

命紖护送公子归晋，

[tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [steɪt] .
To govern the state .
到 治理 这 状态 .

主其社稷。

[ɪf] [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][kæn; kən] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] ,
If the Grand Master can distinguish between the wise and the foolish ,
如果 这 盛大 掌握 能 区分 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 ,

子大夫若能别识贤愚，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [əˈɡenst] [ðeə(r)] [əʊn] [saɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
They turned against their own side and came to welcome them .
他们 转向 反对 他们的 自己的 边 和 来了 到 欢迎 他们 .

倒戈来迎，

[tɜ:n] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [ˈɪntu:] [ˈfɔ:tʃu:n]
Turn misfortune into fortune
转动 不幸 进入 财富

转祸为福，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]ˈməʊmənt] !
This is the moment !
这 是 这 片刻 !

在此一举！

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Xi and his companion were reading the book .
习 和 他的 伴侣 是 阅读 这 书 .

郤二人览书，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不语。

[ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l]
Wanting to engage in battle
想要 到 从事 在 战斗

欲接战，

[aɪ][fɪə(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] .
I fear we are no match for the Qin army .
我 害怕 我们 是 不 匹配 为了 这 秦 军队 .

诚恐敌不过秦兵，

[əˈnʌðə(r)] [ɪɡˈzɑ:mp(ə)l][ɪz][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [ˈlɔ:ŋməŋ] [ˈmaʊntən] ;
Another example is the story of Longmen Mountain ;
其他 例子 是 这 故事 的 长门 山 ;

又如龙门山故事；

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]
Wanting to surrender
想要 到 投降

欲迎降，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fiəd] [ðæt] - [maɪt] [stiːl] [rɪˈmembə(r)] [ðeə(r)] [pɑːst] [ɡʊˈliːvənsɪz] .
And they feared that Chong'er might still remember their past grievances .
和 他们 害怕 那 - 可能 仍然 记住 他们的 过去的 不满 .

又恐重耳记著前仇，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [rɪk] ,
He will repay Rick ,
他 将要 偿还 里克 ,

将他偿里克、

[ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [pɒ; əv] [paɪ] [zɛŋfuː] .
The order of Pi Zhengfu .
这 命令 的 π 正福 .

丕郑父之命。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhezɪteɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After hesitating for a long time ,
后 犹豫不决 为了 一个 长的 时间 ,

踌躇了多时，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [plæn] .
They came up with a plan .
他们 来了 向上 和 一个 计划 .

商量出一个计较来。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [prɪns] [dʒiː] .
He then wrote a reply to Prince Zhi .
他 然后 写道 一个 回复 到 王子 智 .

乃答书于公子縶，

[ɪts] [briːf] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz] [æz; əz] [fɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[wiː; wi] , [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [əˈfendɪd] [juː; jʊ] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ,
We , knowing that we have offended you , young master ,
我们 , 会心 那 我们 有 被冒犯了 你 , 年轻的 掌握 ,

某等自知获罪公子，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [rɪˈmuːv] [maɪ] [ˈɑːmə(r)] .
I dare not remove my armor .
我 敢 不是 消除 我的 盔甲 .

不敢释甲。

[haʊˈevə(r)] , [prɪns] [daɪ] ,
However , Prince Dai ,
然而 , 王子 戴 ,

然翼戴公子，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈʌʊə(r)] [wɪʃ] .
This is indeed our wish .
这 是 的确 我们的 希望 .

实某等之愿也，

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [wɪð] [maɪ] [sʌnz] [huː] [daɪd] [wɪð] [em ˈiː] ,
If I could be with my sons who died with me ,
如果 我 可以 是 和 我的 儿子们 WHO 死亡 和 我 ,

倘得与从亡诸子，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi][stænd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] .
Together we stand under the sun .
一起 我们 站立 在下面 这 太阳 .

共矢天日，

[iːtʃ] [dʌz] [nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
Each does not harm the other .
每个 做 不是 伤害 这 其他 .

各无相害，

[ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][let] [hɪm][gəʊ] [wɪ'daʊt] [bleɪm] .
The Grand Master let him go without blame .
这 盛大 掌握 让 他 去 没有 责备 .

子大夫任其无咎，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [ˈɔːdərs] .
I dare not disobey orders .
我 敢 不是 违 订单 .

敢不如命。

[prɪns] [dʒiː] [ri:d] [hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] .
Prince Zhi read his reply .
王子 智 读 他的 回复 .

公子縶读其回书，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [dɪ'səːnd] [ðəə(r)] [sə'spɪ(ə)n] .
I have already discerned their suspicion .
我 有 已经 辨别 他们的 怀疑 .

已识透其狐疑之意，

[ðæt] [ˈbaɪsɪk(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - .
That bicycle was built in Luliu .
那 自行车 曾是 建造 在 - .

乃单车造于庐柳，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [lyː]
Come to see Lü
来 到 看 鲁

来见吕、

[bʌt; bət] ,
But ,
但 ,

郤，

[lyː] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [zɪnrən] [went] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
Xi Xinran went out to greet him .
习 欣然 去 出去 到 迎接 他 .

郤欣然出迎，

[hiː; hi][təʊld][em 'iː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑ:t] :
He told me from the bottom of his heart :
他 讲述 我 从 这 底部 的 他的 心 :

告以衷腹曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" **It is not that we do not wish to surrender** . "
" 它 是 不是 那 我们 做 不是 希望 到 投降 . "

“某等非不欲迎降，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wʊd] [nɒt] [ˈtɒləreɪt] [ðem; ðəm] ,
Fearing that the young master would not tolerate them ,
恐惧 那 这 年轻的 掌握 会 不是 容忍 他们 ,

惧公子不能相容，

" [wiː; wi] [wɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈaʊə(r)] [feɪθ] [θruː] [ðɪs] [əˈlaɪəns] . "
" We wish to establish our faith through this alliance . "
" 我们 希望 到 建立 我们的 信仰 通过 这 联盟 . "

欲以盟为信耳。”

[ðə; ði] [ˈæklz] [sed] :
The shackles said :
这 镣铐 说 :

紇曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [rɪˈtriːts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] . . . "
" If the doctor retreats to the northwest . . . "
" 如果 这 医生 静修 到 这 西北 . . . "

“大夫若退军于西北，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [baʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [sɪnˈserəti] [ɒv; əv][ə; ei] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He will be bound with the sincerity of a high - ranking official .
他 将要 是 边界 和 这 诚意 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

紇将以大夫之诚，

[ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [prɪns] .
Inform the prince .
通知 这 王子 .

告于公子，

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [kæn; kən][biː; bi] [fɔːmd] .
And the alliance can be formed .
和 这 联盟 能 是 形成 .

而盟可成也。”

[lyː] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - ,
Xi Yingnuo ,
习 - ,

郤应诺，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
When the young master was about to leave ,
什么时候 这 年轻的 掌握 曾是 关于 到 离开 ,

候公子紇别去，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][ɪz] [ɪˈʃuːd] ,
Even if an order is issued ,
甚至 如果 一个 命令 是 发布 ,

即便出令，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət] - .
They retreated and encamped at Xuncheng .
他们 撤退 和 营地 在 - .

退屯于郇城。

- [sent] [eɪtʃuː] [jæn][ænd; ənd] [prɪns] [dʒiː][tuː; tə] [ʃuːn] [ˈsɪti] .
Chong'er sent Hu Yan and Prince Zhi to Xun City .
- 发送 胡 严 和 王子 智 到 迅 城市 .

重耳使狐偃同公子紇至郇城，

[wið] [ly:] ,
With Lü ,
和 鲁 ,

与吕、

[bʌt; bət][wi:; wi] [met] .
But we met .
但 我们 遇见 .

郤相会。

[ʊn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ɐnd] [blʌd] [əʊθs] ,
Sacrificial animals and blood oaths ,
献祭 动物 和 血 誓言 ,

刑牲歃血，

[ðeɪ] [swɔ:(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [səˈpɔ:t] - [æz; əz][ˈru:lə(r)] .
They swore an oath to jointly support Chong'er as ruler .
他们 发誓 一个 誓言 到 共同 支持 - 作为 统治者 .

立誓共扶重耳为君，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第61/205页

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
They are of one mind .
他们 是 的 一 头脑 .

各无二心。

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The alliance is complete .
这 联盟 是 完全的 .

盟讫，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [men][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [eɪtʃjuː][jæn][tuː; tə][,dʒeɪ aɪ 'juː] [ʃwaɪ] .
He immediately sent men to accompany Hu Yan to Jiu Shuai .
他 立即地 发送 男人 到 陪伴 胡 严 到 九 帅 .

即遣人相随狐偃至臼衰，

[ðeɪ] ['welkəm] - [ɪntuː][ðə; ði] ['ɑːmi] [æt; ət][ʃuːn] ['sɪti] .
They welcomed Chong'er into the army at Xun City .
他们 欢迎 - 进入 这 军队 在 迅 城市 .

迎接重耳到郇城大军之中，

[tuː; tə] [ɪ'fʊː] [ɔːdərs] .
To issue orders .
到 问题 订单 .

发号施令。

[dʒuːk] [hwaɪ][dɪd][nɒt] [siː] [lyː] .
Duke Huai did not see Lü .
公爵 怀 做过 不是 看 鲁 .

怀公不见吕、

[bʌt; bət] - ,
But Jieyin ,
但 - ,

卻捷音，

[ðə; ði] [ʃuːnək] ['boʊdi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] .
The eunuch Bodi was sent to the Jin army to urge them to fight .
这 宦官 博迪 曾是 发送 到 这 斤 军队 到 敦促 他们 到 斗争 .

使寺人勃鞞至晋军催战。

[ˌhɑːfweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[wen] [lyː] ,
Wen Lü ,
温 鲁 ,

闻吕、

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ʃuːn] ['sɪti] .
Xi retreated to Xun City .
习 撤退 到 迅 城市 .

卻退军郇城，

[wið] [fɒks][jæn] ,
With Fox Yan ,
和 狐狸 严 ,

与狐偃、

[prɪns] [dʒi:] [nɪ'gəʊʃiətid] [pi:s] .
Prince Zhi negotiated peace .
王子 智 协商 和平 .

公子縶讲和，

[ðeɪ] [bɪ'treɪd] [dju:k] [hwaɪ] .
They betrayed Duke Huai .
他们 背叛 公爵 怀 .

叛了怀公，

['welkəmɪŋ] -
Welcoming Chong'er
欢迎 -

迎立重耳，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] .
He hurriedly reported back .
他 匆匆 据报道 后退 .

慌忙回报。

[dju:k] [hwaɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Duke Huai was greatly alarmed .
公爵 怀 曾是 非常 惊慌 .

怀公大惊，

['dʒi:dʒi:] -
Jiji Xibuyang
吉吉 -

急集卻步扬、

[hæn][dʒi:'æən] ,
Han Jian ,
韩 建 ,

韩简、

[,^əjldən'reɪn] ['brɑ:ntʃɪz]
Goldenrain branches
金雨 分支

栾枝、

[ʃi:] ['hu:ɪ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Shi Hui and other court officials discussed the matter .
史 惠 和 其他 法庭 官员 讨论 这 事情 .

士会等一班朝臣计议。

[ðæt] [gru:p] [ɒv; əv] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] ,
That group of court officials ,
那 团体 的 法庭 官员 ,

那一班朝臣，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [prɪns] -
They are all on the side of Prince Chong'er .
他们 是 全部 在 这 边 的 王子 - .

都是向著公子重耳的，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [dju:k] [hwaɪ] [ɪk'sklu:sɪvli] [ə'pɔɪntɪd] [ly:] . . .
In the past , I saw that Duke Huai exclusively appointed Lü . . .
在 这 过去的 , 我 锯 那 公爵 怀 只 任命 鲁 . . .

平昔见怀公专任吕、

[bʌt; bət] , But , 但 ,					
, 卻 ,					
[ˈfi:lɪŋ] [rɪˈzentf(ə)l] , Feeling resentful , 感觉 不满 ,					
, 心中不忿 ,					
" [naʊ] [ly:] , " Now Lü , " 现在 鲁 ,					
, “今吕、					
[ˈi:v(ə)n][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ænd; ʌnd] [ˈʌðə(r)z] [bɪˈtreɪd] [ðem; ðəm] . Even Xi and others betrayed them . 甚至 习 和 其他的 背叛 他们 .					
, 卻等尚且背叛 ,					
[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ˈkʌmz] , When the time comes , 什么时候 这 时间 来 ,					
, 事到临头 ,					
[wɒt] [ju:z][ɪz][aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ju: ˈes] ? What use is it to summon us ? 什么 使用 是 它 到 召唤 我们 ?					
" 召我等何用？ "					
[wʌn] [ɪkˈskju:s][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] One excuse after another 一 原谅 后 其他					
, 一个个托辞 ,					
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪk] . There are those who are sick . 那里 是 那些 WHO 是 生病的 .					
, 有推病的、					
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒʌdʒɪz] , There are judges , 那里 是 法官 ,					
, 有推事的、					
[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wʌn][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:wəd] . Not a single one was willing to step forward . 不是 一个 单身的 一 曾是 愿意的 到 步 向前 .					
, 没半个肯上前。					
[dju:k] [hwaɪ] [saɪd] [ænd; ʌnd] [sed] : Duke Huai sighed and said : 公爵 怀 叹了口气 和 说 :					
: 怀公叹了一口气道:					
" [aɪ] [ˈfʊdnt] [hæv; həv] [fled] [bæk] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] . " " I shouldn't have fled back without permission . " " 我 不应该 有 逃亡 后退 没有 允许 . "					
, “孤不该私自逃回 ,					
[wɪˈðəʊt] [tʃɪn] [hwa:n] , Without Qin Huan , 没有 秦 欢 ,					
, 失了秦欢 ,					

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。”

[ˈboʊdi] [rɪˈpɔːtɪd] :
Bodi reported :
博迪 据报道 :

勃鞞奏曰：

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈpraɪvətli] [əˈgriːd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [njuː] [ˈempərə(r)] [təˈgeðə(r)] .
The courtiers privately agreed to welcome the new emperor together .
这 朝臣 私下 同意 到 欢迎 这 新的 皇帝 一起 .

“群臣私约共迎新君，

[maɪ] [ˈbɔːd] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][lɪv; lɑːv] !
My lord , you must not be allowed to live !
我的 主 , 你 必须 不是 是 允许 到 居住 !

主公不可留矣！

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] .
Your subject requests to serve as the charioteer .
你的 主题 请求 到 服务 作为 这 车夫 .

臣请为御，

[ðeɪ] [ˈtempərəli] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] .
They temporarily sought refuge in Gaoliang .
他们 暂时地 寻求 避难所 在 高粱 .

暂适高粱避难，

[ˈfɜːðə(r)] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[lets] [nɒt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [djuːk] - [flaɪt] [tuː; tə] .
Let's not talk about Duke Huai's flight to Gaoliang .
我们来吧 不是 讲话 关于 公爵 - 航班 到 高粱 .

不说怀公出奔高粱。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [prɪns] - .
Now , let's talk about Prince Chong'er .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王子 - .

再说公子重耳，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][lyː] ,
Because of Lü ,
因为 的 鲁 ,

因吕、

[bʌt; bət][hiː; hi][sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] ,
But he sent people to welcome him ,
但 他 发送 人们 到 欢迎 他 ,

卻遣人来迎，

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] .
He then joined the Jin army .
他 然后 加入 这 斤 军队 .

遂入晋军。

[lyː] [ʃen]
Lü Sheng
鲁 盛

吕省、

[sai; zai; ksai; gzaɪ][ˈruːi] [,kəuˈtau] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪzd] .

Xi Rui kowtowed and apologized .
习 瑞 叩头 和 道歉 .

郤芮叩首谢罪，

- [ˈkʌmfət] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] .

Chong'er comforted him with kind words .
- 安慰 他 和 种类 字 .

重耳将好言抚慰。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,

Zhao Shuai ,
赵 帅 ,

赵衰、

[dʒeɪ aɪ ˈjuː][dʒi][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˈempərə(r)]

Jiu Ji and other ministers who followed the fleeing emperor
九 季 和 其他 部长们 WHO 随后 这 逃离 皇帝

臼季等从亡诸臣，

[iːtʃ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .

Each met with the others .
每个 遇见 和 这 其他的 .

各各相见，

[rɪˈviːl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɪnəməʊst] [θɔːts] ,

Reveal your innermost thoughts ,
揭示 你的 最内层 想法 ,

吐露心腹，

[wiː; wi] [wɪl] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ˈseɪfti] .

We will work together to ensure safety .
我们 将要 工作 一起 到 确保 安全 .

共保无虞。

[lyː] ,

Lü ,
鲁 ,

吕、

[sai; zai; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

Xi was overjoyed .
习 曾是 欣喜若狂 .

郤大悦，

[ðeɪ] [ðen] [ˈeskɔːtɪd] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] .

They then escorted Chong'er into the city of Quwo .
他们 然后 护送 - 进入 这 城市 的 曲沃 .

乃奉重耳入曲沃城中，

[ðeɪ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ɒv; əv] [dʒuːk] [wuː] .

They paid homage at the temple of Duke Wu .
他们 有薪酬的 尊敬 在 这 寺庙 的 公爵 吴 .

朝于武公之庙。

[ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ɒv; əv] -

Former officials of Jiangdu
以前的 官员 的 -

绛都旧臣，

[ˌ^əjlɪdənˈrein] [ˈbrɑːntʃɪz]

Goldenrain branches
金雨 分支

栾枝、

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [ʒɛn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['li:də(r)] .
Xi Zhen was the leader .
习 真 曾是 这 领导者 .

郤溱为首，

[ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][ɒv; əv] ['ska:lərz] ,
The Association of Scholars ,
这 协会 的 学者们 ,

引著士会、

[dʒəʊ] -
Zhou Zhiqiao
周 -

舟之侨、

[ʃi:p] [tʌŋ] [dʒɒb]
Sheep Tongue Job
羊 舌头 工作

羊舌职、

[ʃu:n] [lɪnfu:] ,
Xun Linfu ,
迅 林福 ,

荀林父、

[fɜ:st] , [ðə; ði] ['bɑ:skɪt] ;
First , the basket ;
第一的 , 这 篮子 ;

先蔑箕、

[dʒɛŋ] [ʃi:ɑ:du:] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['ʌðə(r)z]
Zheng Xiandu and more than thirty others
郑 仙都 和 更多的 比 三十 其他的

郑先都等三十余人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['empərə(r)] .
They all went to Quwo to welcome the emperor .
他们 全部 去 到 曲沃 到 欢迎 这 皇帝 .

俱至曲沃迎驾，

[sai; zai; ksai; gzaɪ]
Xi Buyang
习 布扬

郤步扬、

[liɑ:ŋ] [jaʊmi] ,
Liang Yaomi ,
梁 姚米 ,

梁繇靡、

[hæn][dʒi:'æn] ,
Han Jian ,
韩 建 ,

韩简、

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] ['læbɔ:ərz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['seprət] [gru:p] .
The servants and laborers were made into a separate group .
这 仆人 和 劳工 是 制成 进入 一个 分离 团体 .

家仆徒等另做一班，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] - [tu:; tə] [pɪk] [hɪm] [ʌp] .
They all went to the outskirts of Jiangdu to pick him up .
他们 全部 去 到 这 郊区 的 - 到 挑选 他 向上 .

俱往绛都郊外邀接。

- ['entəd] - [ænd; ʌnd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Chong'er entered Jiangcheng and ascended the throne .
- 进入 - 和 上升 这 王座 - .
重耳入绛城即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [wen] .
This was Duke Wen .
这 曾是 公爵 温 .

是为文公。

- [fled] [tu:; tə][di: 'aɪ][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['fɔ:ti] - [θri:] .
Chong'er fled to Di at the age of forty - three .
- 逃亡 到 迪 在 这 年龄 的 四十 - 三 - .
按重耳四十三岁奔翟，

[æt; ət] ['fɪfti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv] ['mæɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
At fifty - five years old , he was of marriageable age .
在 五十 - 五 年 老的 , 他 曾是 的 婚 年龄 .
五十五岁适齐，

[hi:; hi] ['mæɪdɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sɪksɪ] - [wʌn] .
He married into the Qin state at the age of sixty - one .
他 已婚 进入 这 秦 状态 在 这 年龄 的 六十 - 一 .
六十一岁适秦，

[ænd; ʌnd]['ɑ:ftə(r)] [rɪ'stɔ:ɾɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ʌnd] [brɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði]['ru:lə(r)] ,
And after restoring the country and becoming the ruler ,
和 后 恢复 这 国家 和 成为 这 统治者 ,
及复国为君，

[hi:; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] ['sɪksɪ] - [tu:] [j'iəz] [əʊld] .
He is already sixty - two years old .
他 是 已经 六十 - 二 年 老的 .
年已六十二岁矣。

['ɑ:ftə(r)] [dju:k] [wen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Duke Wen ascended the throne ,
后 公爵 温 上升 这 王座 ,
文公既立，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [dju:k] [hwaɪ] .
They sent someone to Gaoliang to assassinate Duke Huai .
他们 发送 某人 到 高粱 到 暗杀 公爵 怀 .
遣人至高梁刺杀怀公。

- [sək'sɪ:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [lɑ:st][sep'tembə(r)] .
Ziyu succeeded to the throne last September .
- 成功了 到 这 王座 最后的 九月 - .
子圉自去年九月嗣位，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] ['februəri] [ɒv; əv] [ðɪs] [jiə(r)] .
He was killed in February of this year .
他 曾是 被杀 在 二月 的 这 年 .
至今年二月被杀，

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][end][hæz; həz]['lɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən][sɪks]
The relationship between the beginning and the end has lasted less than six
这 关系 之间 这 开始 和 这 结尾 有 持续 较少的 比 六
[mʌnθs] .
months .
几个月 .
首尾为君不满六个月，

[ə'ləs] !
Alas !
唉 ！

哀哉！

[ðə; ði] ['ju:nək] ['boʊdi] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['berɪd] [hɪm] .
The eunuch Bodi collected and buried him .
这 宦官 博迪 集 和 埋葬 他 。

寺人勃鞞收而葬之，

[ðen] [ðeɪ] [fled] [bæk] .
Then they fled back .
然后 他们 逃亡 后退 。

然后逃回。

[,aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 。

不在话下。

['mi:nwaɪl] , [dju:k] [wen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl] , [prɪns] [dʒi:] ,
Meanwhile , Duke Wen held a banquet to reward the Qin general , Prince Zhi ,
同时 , 公爵 温 握住 一个 宴会 到 报酬 这 秦 一般的 , 王子 智 ,
[ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] .
and others .
和 其他的 。

却说文公宴劳秦将公子綰等，

[ðeɪ] ['dʒenərəsli] [rɪ'wɔ:did] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They generously rewarded their troops .
他们 慷慨地 奖励 他们的 军队 。

厚犒其军。

[paɪ] [baʊ] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Pi Bao wept and prostrated himself on the ground .
π 包 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 。

有丕豹哭拜于地，

[pli:z] [ri:'berɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] , [paɪ] [zɛŋfu:] .
Please rebury his father , Pi Zhengfu .
请 重新埋葬 他的 父亲 , π 正福 。

请改葬其父丕郑父，

[dju:k] [wen] [ə'gri:d] .
Duke Wen agreed .
公爵 温 同意 。

文公许之。

[dju:k] [wen] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'teɪn] [paɪ] [baʊ] .
Duke Wen wanted to retain Pi Bao .
公爵 温 通缉 到 保持 π 包 。

文公欲留用丕豹，

[ðə; ði] ['lepərdz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The leopard's words are as follows :
这 豹子的 字 是 作为 跟随 。

豹辞曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [pledʒd] [ə'li:dʒəns] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɪn] [kɔ:t] .
Your subject has already pledged allegiance to the Qin court .
你的 主题 有 已经 承诺 忠诚 到 这 秦 法庭 。

臣已委质于秦庭，

[ai][deə(r)][nɒt] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] .
I dare not serve two masters .
我 敢 不是 服务 二 大师 :

不敢事二君也。

" [ðen] [hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə]['heksi] . "
" Then he followed the young master to Hexi . "
" 然后 他 随后 这 年轻的 掌握 到 河西 " :

“乃随公子紖到河西，

[rɪ'plai] [tu:; tə] [dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Reply to Duke Mu of Qin .
回复 到 公爵 亩 的 秦 :

回复秦穆公。

[dju:k] [mju:] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Duke Mu returned home in triumph .
公爵 亩 返回 家 在 胜利 :

穆公班师回国。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['preɪzɪŋ] [dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] :
The historian wrote a poem praising Duke Mu of Qin :
这 历史学家 写道 一个 诗 赞扬 公爵 亩 的 秦 :

史臣有诗美秦穆公云：

[ðə; ði] ['rʌmblɪŋ] ['kæɪɪdʒɪz] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
The rumbling carriages crossed the river to the east .
这 隆隆声 马车 交叉 这 河 到 这 东方 :

辘辘车骑过河东，

[ðə; ði]['dræɡən][ænd; ənd]['taɪɡə(r)][raɪd][ðə; ði] ['ɒpətju:n] ['məʊmənt] [wɪð] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [mə'mentəm] .
The dragon and tiger ride the opportune moment with magnificent momentum .
这 龙 和 老虎 骑 这 适时的 片刻 和 壮丽 势头 :

龙虎乘时气象雄。

[ɪf] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['raɪtʃəs] [tru:ps] [ɪn] ['jɒŋ'dʒoʊ] ,
If there were no righteous troops in Yongzhou ,
如果 那里 是 不 正义 军队 在 永州 ,

假使雍州无义旅，

['i:v(ə)n] [wɪð] ['meni] ['helpər] , [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sək'si:d] ?
Even with many helpers , how can one succeed ?
甚至 和 许多 助手 , 如何 能 一 成功 ?

纵然多助怎成功？

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ly:] [ʃen] . . .
Now , let's talk about Lü Sheng . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 盛 . . .

却说吕省、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai]['ru:ɪ][wɒz; wəz] [fɔ:st] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Xi Rui was forced by the power of Qin ,
习 瑞 曾是 强制 经过 这 力量 的 秦 ,

郤芮迫于秦势，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [sə'rendəd] ['tempərəɹəli]
Although they surrendered temporarily
虽然 他们 投降 暂时地

虽然一时迎降，

[daʊt] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t]
Doubts in one's heart
疑虑 在 一个人的 心

心中疑虑，

[aɪ] [stɪl] [kænt] [let] [aɪ 'ti:] [gəʊ] .
I still can't let it go .
我 仍然 不能 让 它 去 .

到底不能释然，

[ˈfeɪsɪŋ] [dʒaʊ] - ,
Facing Zhao Shuaijiu ,
面向 赵 - ,

对著赵衰臼、

[dʒi] - ,
Ji Zhuren ,
季 - ,

季诸人，

[aɪ] [kænt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə'feɪmd] .
I can't help but feel ashamed .
我 不能 帮助 但 感觉 羞愧 .

未免有惭愧之意。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:l səʊ] [si:n] [ðæt] [dʒu:k] [wen] [hæd; həd] [bi:n] [ʊn] [ðə; ði] [θrəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
It was also seen that Duke Wen had been on the throne for several days .
它 曾是 还 已见 那 公爵 温 有 到过 在 这 王座 为了 一些 天 .

又见文公即位数日，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ˈnevə(r)] [bi:n] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [ˈtaɪt(ə)] [ɔ:(r)] [ˈmerɪt] .
He had never been granted a title or merit .
他 有 绝不 到过 的确 一个 标题 或者 优点 .

并不曾爵一有功，

[ˈkɪlɪŋ] [wʌn] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] ,
Killing one is guilty ,
杀戮 一 是 有罪的 ,

戮一有罪，

[ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈækʃ(ə)nz]
Unexpected actions
意外 行动

举动不测，

[ˈdaʊt] [gru:] [strɒŋgə(r)] .
Doubts grew stronger .
疑虑 生长 更强 .

怀疑益甚，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [dɪˈbeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
They then discussed and debated the matter .
他们 然后 讨论 和 辩论 这 事情 .

乃相与计较，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [li:d] [ðeə(r)] [ˈhɑʊshoʊldz] [ɪn] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [bɜ:n] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They intended to lead their households in rebellion and burn down the palace .
他们 故意的 到 带领 他们的 家庭 在 叛乱 和 烧伤 向下 这 宫殿 .

欲率家甲造反焚烧公宫，

[hi:; hi] [ˈmə:də] - .
He murdered Chong'er .
他 被谋杀 - .

弑了重耳，

[du:; də] [nɒt] [meɪk] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] .
Do not make his son the ruler .
做 不是 制作 他的 儿子 这 统治者 .

别立他公子为君。

[θɔ:t] :
Thought :
想法 :

思想：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [wɪð] [hu:m] [ai][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" There is no one in the court with whom I can discuss this matter . "
" 那里 是 不 一 在 这 法庭 和 谁 我 能 讨论 这 事情 . "

“在朝无可与商者，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['ju:nək] ['boʊdi][wəz; wəz] - [dɪpɪst] ['enəmi] .
However , the eunuch Bodi was Chong'er's deepest enemy .
然而 , 这 宦官 博迪 曾是 - 最深处 敌人 .

惟寺人勃鞞乃重耳之深仇，

[tə'deɪ] - [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Today Chong'er ascends the throne ,
今天 - 上升 这 王座 ,

今重耳即位，

['boʊdi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][fɪə(r)][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Bodi will surely fear execution .
博迪 将要 一定 害怕 执行 .

勃鞞必然惧诛，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kə'reɪdʒəs] .
This person is exceptionally courageous .
这 人 是 非常 勇敢 .

此人胆力过人，

[wi;; wi][kæn; kən] [ɪn'vaɪt] [hɪm][tu;; tə] [wɜ:k] [wɪð] [ju: 'es] .
We can invite him to work with us .
我们 能 邀请 他 到 工作 和 我们 .

可邀与共事。”

[hi;; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
He sent someone to summon him .
他 发送 某人 到 召唤 他 .

使人招之，

['boʊdi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kɔ:l] .
Bodi arrived at the call .
博迪 到达的 在 这 称呼 .

勃鞞随呼而至。

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ɪn'fɔ:md] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Xi informed him of the burning of the palace .
习 知情的 他 的 这 燃烧 的 这 宫殿 .

郤告以焚宫之事，

['boʊdi] ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Bodi gladly accepted the order .
博迪 乐意 公认 这 命令 .

勃鞞欣然领命，

[ðə; ði] [θri:] [swɔ:(r)][ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ] .
The three swore a blood oath .
这 三 发誓 一个 血 誓言 .

三人歃血为盟，

[ðeɪ] [ə'ɡri:d] [tu:; tə] [mi:t] [ɒn][ðə; ði][lɑ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈfebruəri] .
They agreed to meet on the last day of February .
他们 同意 到 见面 在 这 最后的 天 的 二月 .
约定二月晦日会齐，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ðeə(r)] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They launched their uprising in the middle of the night .
他们 发射 他们的 起义 在 这 中间 的 这 夜晚 .
夜半一齐举事。

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,
吕、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [i:tʃ] [ˈsi:krətli] [ˈɡæðəd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv]
Xi and his companion each secretly gathered people in their respective
习 和 他的 伴侣 每个 偷偷 聚集 人们 在 他们的 各自
[ˈfi:fdəm] .
fiefdoms .
封地 .

郤二人各往封邑暗集人众，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[haʊ'evə(r)] , [ɔ:l'dəʊ] [ˈboʊdi] [ə'ɡri:d] [tu:; tə][aɪ 'ti:][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] ,
However , although Bodi agreed to it in person ,
然而 , 虽然 博迪 同意 到 它 在 人 ,
却说勃鞞虽然当面应承，

[aɪ] [,dɪsə'ɡri:] .
I disagreed .
我 不同意 .

心中不以为然，

[hi:; hi] [ˈpɒndə] :
He pondered :
他 沉思 :

思量道：

" [ɪˈniʃəli] , [aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][tɑ:sk][ɒv; əv] [ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði] [dju:k] ; "
" Initially , I was entrusted with the task of offering sacrifices to the Duke ; "
" 最初 , 我 曾是 受托 和 这 任务 的 提供 牺牲 到 这 公爵 ; "
“当初奉献公之命；

[gəʊ][tu:; tə] [ə'tæk]
Go to attack Pucheng .
去 到 攻击 蒲城 .

去伐蒲城，

[ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ][ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [dju:k] [ˈhu:ɪ] ,
And also on the orders of Duke Hui ,
和 还 在 这 订单 的 公爵 惠 ,

又奉惠公所差，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [θɔ:nz] [frɒm; frəm] -
Remove the thorns from Chong'er .
消除 这 荆棘 从 - .

去刺重耳。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪkɪd] [dɒg] ['bɑ:kɪŋ] [æt; ət] [jəʊ] .
This is a wicked dog barking at Yao .
这 是 一个 邪恶 狗 叫声 在 姚 .

这是桀犬吠尧，

[i:tʃ] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] [əʊn] ['mɑ:stə(r)] .
Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

各为其主。

[dʒu:k] [hwaɪ][ɪz] [ded] [tə'deɪ] .
Duke Huai is dead today .
公爵 怀 是 死的 今天 .

今日怀公已死，

- [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Chong'er ascended the throne ,
- 上升 这 王座 ,

重耳即位，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd][dʒʌst] [bi:n] ['pæsɪfaɪ] .
The state of Jin had just been pacified .
这 状态 的 斤 有 只是 到过 安抚 .

晋国方定，

[ænd; ənd] [jet] [hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] [ækt] [ə'gen] .
And yet he committed this heinous and immoral act again .
和 然而 他 坚定的 这 令人发指的 和 不道德 行为 再次 .

又干此大逆无道之事，

[let] [ə'ləʊn] [ðə; ði][fækt] [ðæt] - [hæd; həd][dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] ,
Let alone the fact that Chong'er had divine assistance ,
让 独自の 这 事实 那 - 有 神圣的 协助 ,

莫说重耳有天神之助，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt] [sək'sɪ:d] .
It may not succeed .
它 可能 不是 成功 .

未必成事，

['i:v(ə)n] [ɪf] - [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] ,
Even if Chong'er were killed ,
甚至 如果 - 是 被杀 ,

纵使杀了重耳，

[hi:; hi] [lɒst] ['meni] ['hɪərəʊz] ,
He lost many heroes ,
他 丢失的 许多 英雄 ,

他从亡许多豪杰，

[doʊnt]['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['letɪŋ] [em 'i:] [ɒf] ['i:zəli] .
Don't even think about letting me off easily .
不 甚至 思考 关于 出租 我 离开 容易地 .

休想轻轻放过了我。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] ['empərə(r)] .
It would be better to secretly report to the new emperor .
它 会 是 更好的 到 偷偷 报告 到 这 新的 皇帝 .

不如私下往新君处出首，

[tu:; tə][pʊt] [ðɪs] ['tɒpɪk] ,
To put this topic ,
到 放 这 话题 ,

把这话头，

[ɪn'sted] , [ju:z][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stəʊn][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
Instead , use it as a stepping stone to advance .
反而 , 使用 它 作为 一个 步进 石头 到 进步 :
反做个进身之阶，

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] .
This plan is brilliant .
这 计划 是 杰出的 :

此计甚妙。”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['ɡɪltɪ] ['pɜ:s(ə)n] . "
" I am a guilty person . "
" 我 是 一个 有罪的 人 : "

“自己是个有罪之人，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [də'rektli] [nɒk] [ɒn][ðə; ðɪ] ['pæləs] ['geɪts] .
It is inconvenient to directly knock on the palace gates .
它 是 不方便 到 直接地 敲 在 这 宫殿 大门 :
不便直叩公宫。”

[səʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [eɪtʃu:] [jæn] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
So he went to see Hu Yan late at night .
所以 他 去 到 看 胡 严 晚的 在 夜晚 :
遂于深夜往见狐偃。

[fɒks][jæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Fox Yan was greatly alarmed .
狐狸 严 曾是 非常 惊慌 :
狐偃大惊，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['greɪtli] [ə'fendɪd] [ðə; ðɪ] [nju:] ['empərə(r)] . [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ri:ləʊ'keɪtɪŋ]
" You have greatly offended the new emperor . Instead of thinking of relocating
" 你 有 非常 被冒犯了 这 新的 皇帝 : 反而 的 思维 的 搬迁
[fɑ:(r)] [ə'weɪ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [səʊ] . "
far away to avoid disaster , you have done so . "
远的 离开 到 避免 灾难 , 你 有 完毕 所以 : "
“汝得罪新君甚矣#不思远引避祸，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][səʊ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ?
Why have you come here so late at night ?
为什么 有 你 来 这里 所以 晚的 在 夜晚 ?
而夤夜至此何也？ ”

['boʊdi] [sed] :
Bodi said :
博迪 说 :

勃鞞曰：

" [ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][ɪz] . . . "
" The reason I have come here is . . . "
" 这 原因 我 有 来 这里 是 . . . "
“某之此来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ŋju:] ['empərə(r)] ,
Just as they were about to meet the new emperor ,
只是 作为 他们 是 关于 到 见面 这 新的 皇帝 ,
正欲见新君，

" [ai][beg][ðə; ði] ['empərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [tu:; tə] [ˌɪntrə'dju:s] [em 'i:] . "
I beg the Emperor's brother - in - law to introduce me . "
" 我 求 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 到 介绍 我 . "
求国舅一引进耳。”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [ɒ:d] , "
You have seen the lord , "
" 你 有 已见 这 主 , "
“汝见主公，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [hɪm'self] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
He then threw himself to his death .
他 然后 扔 他自己 到 他的 死亡 .
乃自投死也。”

['boʊdi] [sed] :
Bodi said :
博迪 说 :

勃鞞曰：

" ['sʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)] ['mætə(r)][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] . "
Someone has a confidential matter to report . "
" 某人 有 一个 机密的 事情 到 报告 . "
“某有机密事来告，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n]
To save the lives of a nation
到 节省 这 生活 的 一个 国家
欲救一国人性命，

[ai][mʌst; məst] [mi:t] [wɪð] [maɪ] [ɒ:d] .
I must meet with my lord .
我 必须 见面 和 我的 主 .
必面见主公，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈspəʊkən][ɒv; əv] .
Only then can it be spoken of .
仅有的 然后 能 它 是 说 的 .
方可言之。”

[eɪtʃju:][jæn] [ðen] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Hu Yan then led them to the gate of the palace .
胡 严 然后 引领 他们 到 这 门 的 这 宫殿 .
狐偃遂引至公宫门首，

[jæn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['entəd] [fɜ:st] .
Yan knocked on the door and entered first .
严 敲门 在 这 门 和 进入 第一的 .
偃叩门先入，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [dju:k] [wen] ,
Upon meeting Duke Wen ,
之上 会议 公爵 温 ,
见了文公，

[ðɪs] [dɪ'skraɪbz] - [rɪ'kwɛst] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
This describes Bodi's request for an audience .
这 描述 - 要求 为了 一个 观众 .
述勃鞞求见之语。

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :
文公曰:

[wʌts] [rɒŋ] , [di: 'aɪ] ?
What's wrong , Di ?
是什么 错误的 , 迪 ?

“鞞有何事，
[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][æn; ən][ɪn'taɪə(r)]['neɪ(ə)n] ?
Could it save the lives of an entire nation ?
可以 它 节省 这 生活 的 一个 全部的 国家 ?
救得一国人性命？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['pri:tekst][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'kwɛstɪŋ] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
This must be a pretext for requesting an audience .
这 必须 是 一个 借口 为了 请求 一个 观众 .
此必托言求见，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['kʌrɪ] ['feɪvə(r)][baɪ] ['ju:zɪŋ][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [neɪm] [æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst] .
He was only trying to curry favor by using his uncle's name as a pretext .
他 曾是 仅有的 尝试 到 咖喱 偏爱 经过 使用 他的 叔叔的 姓名 作为 一个 借口 .
借舅氏作面情讨饶耳。”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :
狐偃曰:

" [wɜ:dz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['pɜ:s(ə)n] , "
" **Words of a humble person ,** "
" 字 的 一个 谦逊的 人 , "
“‘乌菟之言，

[ðə; ði][seɪdʒ] [tʃəʊz] [hɪm] .
The sage chose him .
这 圣人 选择 他 .
圣人择焉。’

[ðə; ði] [nju:] [lɔ:d] [hæz; həz] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] .
The new lord has been established .
这 新的 主 有 到过 已确立的 .
主公新立，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tu:; tə][let][gəʊ][ɒv; əv] ['petɪ] [gʊlɪ:vənsɪz] .
It is the right time to let go of petty grievances .
它 是 这 正确的 时间 到 让 去 的 小气 不满 .
正宜捐弃小忿，

[sə'lısɪt] [əd'vaɪs]
Solicit advice
征求 建议

广纳忠告，

[wi:; wi] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] [aɪ 'ti:] .
We cannot refuse it .
我们 不能 拒绝 它 .
不可拒之。”

[dʒu:k] [wen] [wɒz; wəz] [sti:l] [nɒt] ['sætɪsfaid] .
Duke Wen was still not satisfied .
公爵 温 曾是 仍然 不是 使满意 .

文公意犹未释，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [kləʊz] [ə'tendənt] [tu:; tə] ['ri:leɪ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then sent a close attendant to relay a message rebuking him , saying :
他 然后 发送 一个 关闭 服务员 到 中继 一个 信息 责备 他 , 说 :

乃使近侍传语责之曰：

" [ju:; jʊ] [kʌt] [ɒf] [maɪ] [sli:v] . "
" You cut off my sleeve . "
" 你 切 离开 我的 袖子 . "

“汝斩寡人之袂，

[ðɪs] ['gɑ:mənt] [ɪz] [sti:l] [hɪə(r)] .
This garment is still here .
这 服装 是 仍然 这里 .

此衣犹在，

['evri] [taɪm] [aɪ] [si:z] [ðɪs] , [aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] [tʃɪl] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] .
Every time I see this , I feel a chill in my heart .
每一个 时间 我 看 这 , 我 感觉 一个 寒意 在 我的 心 .

寡人每一见之寒心。

[ju:; jʊ] [ə'gen] [went] [tu:; tə] [zaɪ] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ,
You again went to Zhai to assassinate me ,
你 再次 去 到 翟 到 暗杀 我 ,

汝又至翟行刺寡人，

[dʒu:k] ['hu:ɪ][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ju:; jʊ] [θri:] [deɪz] [tu:; tə][set] [ɒf] .
Duke Hui has given you three days to set off .
公爵 惠 有 给定 你 三 天 到 放 离开 .

惠公限汝三日起身，

[ju:; jʊ][ʌl; əl] [dɪ'pɑ:t] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
You shall depart the next day .
你 将 离开 这 下一个 天 .

汝次日即行，

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ][wɒz; wəz]['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
Fortunately , I was blessed by Heaven .
幸运的是 , 我 曾是 蒙福 经过 天堂 .

幸我天命见祐，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [hɑ:rmd] .
To avoid being harmed .
到 避免 存在 受到伤害 .

不遭毒手。

[naʊ] [ðə; ði]['wɪdəʊə(r)][hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Now the widower has entered the country ,
现在 这 鳏夫 有 进入 这 国家 ,

今寡人入国，

[wɒt] [feɪs] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] ?
What face do you have to come here ?
什么 脸 做 你 有 到 来 这里 ?

汝有何面目来见？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] ['kwɪkli] .
You can escape quickly .
你 能 逃脱 迅速地 .

可速逃遁，

" [ɪf] [juː; jʊ] [drɪleɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ə'restɪd] [ænd; ɐnd][ˈeksɪkjʊːtɪd] ! "
" If you delay , you will be arrested and executed ! "
" 如果 你 延迟 , 你 将要 是 被捕 和 执行 ! "
迟则执汝付刑矣！ "

[ˌbiː 'əʊ][ˌdiː 'aɪ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] [ænd; ɐnd] [sed] :
Bo Di laughed heartily and said :
波 迪 笑了 衷心地 和 说 :
勃鞞呵呵大笑曰:

" [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [biːn] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] . "
" Our lord has been traveling for nineteen years . "
" 我们的 主 有 到过 旅行 为了 十九 年 . "
“主公在外奔走十九年，

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [stɪl] [nɒt] ['fʊli] [mə'tʃʊə(r)] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [weɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] ?
Are we still not fully mature enough to understand the ways of the world ?
是 我们 仍然 不是 完全 成熟 足够的 到 理解 这 方式 的 这 世界 ?
世情尚未熟透耶？

[ðə; ði] [leɪt] [djuːk] [ʃiː'ɑːn] ,
The late Duke Xian ,
这 晚的 公爵 西安 ,

先君献公，

[wɪð] [juː; jʊ][ænd; ɐnd][jɔː(r); jə(r)][ˈfaːðə(r)] :
With you and your father :
和 你 和 你的 父亲 :

与君父子：

[djuːk] ['huːɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
Duke Hui was the younger brother of the ruler .
公爵 惠 曾是 这 年轻 兄弟 的 这 统治者 .

惠公则君之弟也。

[ðə; ði]['faːðə(r)] [heɪts] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
The father hates his son .
这 父亲 讨厌 他的 儿子 .

父仇其子，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [heɪts] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
The younger brother hates his elder brother .
这 年轻 兄弟 讨厌 他的 长老 兄弟 .

弟仇其兄，

[wɒt] [ə'baʊt] [kwaːŋ] ['bəʊdi] ?
What about Kuang Bodi ?
什么 关于 匡 博迪 ?

况勃鞞乎？

['bəʊdi] [ʃaʊtʃən] ,
Bodi Xiaochen ,
博迪 晓晨 ,

勃鞞小臣，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [nəʊn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] .
At this time , all that was known was the offering .
在 这 时间 , 全部 那 曾是 已知 曾是 这 提供 .

此时惟知有献、

['benɪfɪt] ,
benefit ,
益处 ,

惠，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɪg'zɪstɪd] ?
How could I know that you existed ?
如何 可以 我 知道 那 你 存在 ？

安知有君哉？

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [gwa:n] [dʒɒŋ] [ʃɒt] [dju:k] [hwa:n] [waɪl] ['sɜ:vɪŋ] [prɪns] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] , [ænd; ənd][ðə; ði]
In the past , Guan Zhong shot Duke Huan while serving Prince Jiu , and the
在 这 过去的 , 关 钟 射击 公爵 欢 尽管 服务 王子 九 , 和 这
[ˈæərəʊ] [strʌk] [dju:k] [hwa:nz] [hʊk] .
arrow struck Duke Huan's hook .
箭 击 公爵 欢氏 钩 。

昔管仲为公子纠射桓公中其钩，

[dju:k] [hwa:n] [ɪm'plɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Duke Huan employed it .
公爵 欢 受雇 它 。

桓公用之，

[ðʌs] , [hi:; hi] [br'keɪm] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Thus , he became the ruler of the world .
因此 , 他 成为 这 统治者 的 这 世界 。

遂伯天下，

[æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] .
As you can see .
作为 你 能 看 。

如君所见。

[ðə; ði] [grʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæərəʊ] - ['ʃu:tɪŋ] [hʊk] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] .
The grudge of the arrow - shooting hook will be resolved .
这 怨恨 的 这 箭 - 射击 钩 将要 是 已解决 。

将修射钩之怨，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [br'kʌmɪŋ] [ðə; ði]['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] [wəz; wəz] [lɒst] .
And thus , the cause of becoming the leader of the alliance was lost .
和 因此 , 这 原因 的 成为 这 领导者 的 这 联盟 曾是 丢失的 。

而失盟主之业矣。

[ai] [wɪl] [nɒt] [si:] [ju:; jʊ] .
I will not see you .
我 将要 不是 看 你 。

不见臣，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ,
Not for the sake of the minister ,
不是 为了 这 清酒 的 这 部长 ，

不为臣损，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)] [ðæt] [ɪf] [ai] [li:v] ,
But I fear that if I leave ,
但 我 害怕 那 如果 我 离开 ，

但恐臣去，

" [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [kə'læməti] [ɪz] [nɒt] [fa:(r)] [ɒf] . "
" And your calamity is not far off . "
" 和 你的 灾害 是 不是 远的 离开 。

而君之祸不远也。”

[eɪtʃju:] [jæn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Hu Yan reported :
胡 严 据报道 。

狐偃奏曰：

" [ˈboʊdi][mʌst; məst][hæv; həv] [hɜːd] [ˈsʌmθɪŋ] [ænd; ənd][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] . "

" **Bodi must have heard something and is coming** . "

" 博迪 必须 有 听到 某物 和 是 未来 . "

“勃鞞必有所闻而来，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [siː] [hɪm] .

You will surely see him .

你 将要 一定 看 他 .

君必见之。”

[djuːk] [wen] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˌbiː ˈəʊ][ˌdiː ˈaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .

Duke Wen then summoned Bo Di to the palace .

公爵 温 然后 被召唤 波 迪 到 这 宫殿 .

文公乃召勃鞞入宫。

[ˈboʊdi][dɪd] [nɒt] [əˈpɒlədʒaɪz] .

Bodi did not apologize .

博迪 做过 不是 道歉 .

勃鞞并不谢罪，

[bʌt; bət][hiː; hi] [baʊd] [əˈɡen] [ænd; ənd] [sed] :

But he bowed again and said :

但 他 鞠躬 再次 和 说 :

但再拜口称：

" [kənˈɡrætʃəleɪt] ! "

" **congratulate** ! "

" 祝贺 ! "

“贺喜！ ”

[djuːk] [wen] [sed] :

Duke Wen said :

公爵 温 说 :

文公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "

" **I have been on the throne for a long time** . "

" 我 有 到过 在 这 王座 为了 一个 长的 时间 . "

“寡人嗣位久矣，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈɒfərɪŋ] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [təˈdeɪ] .

You are only offering congratulations today .

你 是 仅有的 提供 恭喜！ 今天 .

汝今日方称贺，

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt] [tuː] [leɪt] ?

Is it not too late ?

是 它 不是 也 晚的 ?

不已晚乎？ ”

[ˈboʊdi] [rɪˈplaɪd] :

Bodi replied :

博迪 回复 :

勃鞞对曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "

" **Although you have ascended the throne** . . . "

" 虽然 你 有 上升 这 王座 . . . "

“君虽即位，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɑːdli] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .

This is hardly something to celebrate .

这 是 几乎 某物 到 庆祝 .

未足贺也。

<u>Debodi</u> ,	得勃鞞，
[ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz]['steɪb(ə)l] . <u>This position is stable</u> .	此位方稳，
这 位置 是 稳定的 .	
[ðæts] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] ! <u>That's something to celebrate</u> !	乃可贺耳！ ”
那就是 某物 到 庆祝 ！	
[dʒu:k] [wen] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [streɪndʒ] . <u>Duke Wen found his words strange</u> .	文公怪其言，
公爵 温 成立 他的 字 奇怪的 .	
[ðə; ði] [skri:n] ['əʊpənz][tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] . <u>The screen opens to the left and right</u> .	屏开左右，
这 屏幕 打开 到 这 左边 和 正确的 .	
[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hɪə(r)] [wʊt] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] . <u>I would like to hear what he has to say</u> .	愿闻其说。
我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 .	
['boʊdi][dʒi:'æŋ][ly:] <u>Bodi Jiang Lü</u>	勃鞞将吕、
博迪 江 鲁	
[ʃi:z] [ski:m] <u>Xi's scheme</u>	郤之谋，
xi 的 方案	
[səʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] , <u>So it is</u> ,	如此恁般，
所以 它 是 ,	
[tu:; tə] [ɪ'læbəreɪt] , <u>To elaborate</u> ,	细述一遍，
到 精心制作的 ,	
" [naʊ] [ðeə(r)] ['fɑ:lʊərz] [ɑ:(r); ə(r)] ['evriweə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . " <u>" Now their followers are everywhere in the city . "</u>	“今其党布满城中，
" 现在 他们的 追随者 是 到处 在 这 城市 . "	
[ðə; ði] [tu:] ['treɪtə] [ðen] ['gæðəd] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['fi:fdəm] . <u>The two traitors then gathered troops in the fiefdom</u> .	二贼又往封邑聚兵，
这 二 叛徒 然后 聚集 军队 在 这 封地 .	

[maɪ] [lɔ:d] , [waɪ] [dɒʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪnknɒg'nɪ:təʊ] [wɪð]
My lord , why don't you take this opportunity to go out of the city incognito with
我的 主 , 为什么 不 你 拿 这 机会 到 去 出去 的 这 城市 隐姓埋名 和
[ðə; ði][fɒks] [kɪŋz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ?
the Fox King's brother - in - law ?
这 狐狸 国王学院 兄弟 - 在 - 法律 ?

主公不若乘间与狐国舅微服出城，

[tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt]
To raise an army in the Qin state
到 增加 一个 军队 在 这 秦 状态

往秦国起兵，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] [bi:; bi] [əʊvə'kʌm] .
Only then can this difficulty be overcome .
仅有的 然后 能 这 困难 是 克服 .

方可平此难也。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] .
Your Majesty , I request to remain here .
你的 威严 , 我 要求 到 保持 这里 .

臣请留此，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [tu:] ['treɪtə] - [ɪn'tɜ:n(ə)] [kə'læbəreɪtəz] .
To eliminate the two traitors ' internal collaborators .
到 排除 这 二 叛徒 - 内部的 合作者 .

为诛二贼之内应。”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:dʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 " . "

“事已迫矣，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwɛsts] [tu:; tə][gəʊ] .
Your subject requests to go .
你的 主题 请求 到 去 .

臣请从行，

['mætəz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Matters in the country ,
事情 在 这 国家 ,

国中之事，

- [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kʊk] . "
Ziyu will definitely be able to cook . "
- 将要 确实 是 有能力的 到 厨师 . "

子余必能料理。”

[dju:k] [wen] [ɪn'strʌktɪd] [bi: 'əʊ][di: 'aɪ] :
Duke Wen instructed Bo Di :
公爵 温 指示 波 迪 :

文公叮嘱勃鞞：

[bi:; bi] ['keəf(ə)] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] .
Be careful in all things .
是 小心 在 全部 事物 .

“凡事留心，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
generous reward will be given .
慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

当有重赏。”

[ˈboʊdi] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Bodi bowed and took his leave .
博迪 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

勃鞞叩首辞出。

[dʒuːk] [wen] [ænd; ənd][ˌeɪtʃjuː][jæn] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Duke Wen and Hu Yan discussed the matter for a long time .
公爵 温 和 胡 严 讨论 这 事情 为了 一个 长的 时间 .

文公与狐偃商议了多时，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˌeɪtʃjuː][jæn][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [wɔːm] [ˈkæərɪdʒ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
He ordered Hu Yan to prepare a warm carriage at the back gate of the
他 订购 胡 严 到 准备 一个 温暖的 运输 在 这 后退 门 的 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

使狐偃预备温车于宫之后门，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Only a few people accompanied him .
仅有的 一个 很少 人们 伴随 他 .

只用数人相随。

[dʒuːk] [wen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈjuːnəks] .
Duke Wen summoned his trusted eunuchs .
公爵 温 被召唤 他的 可信 太监 .

文公召心腹内侍，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :

吩咐如此如此，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [dɪsˈkləʊz] .
This must not be disclosed .
这 必须 不是 是 披露 .

不可泄漏。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是晚，

[aɪ] [went] [tuː; tə][bed][æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
I went to bed as usual .
我 去 到 床 作为 通常 .

依旧如常就寝。

[baɪ][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɒt] ,
By the fifth watch ,
经过 这 第五 手表 ,

至五鼓，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd][æbˈdɒmɪn(ə)] [ˈeɪlmənt] ,
Pretending to have a cold and abdominal ailment ,
假装 到 有 一个 寒冷的 和 腹部 病痛 ,

托言感寒疾腹病，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['juːnək] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ][læmp][tuː; tə][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
He instructed a young eunuch to carry a lamp to the toilet .
他 指示 一个 年轻的 宦官 到 携带 一个 灯 到 这 洗手间 .
使小内侍执灯如厕，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
So they went out the back door .
所以 他们 去 出去 这 后退 门 .
遂出后门，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['kæriɪdʒ] [wɪð] [eɪtʃjuː][jæn][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They boarded the carriage with Hu Yan and left the city .
他们 登机 这 运输 和 胡 严 和 左边 这 城市 .
与狐偃登车出城而去。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,
次早，

['ruːməz] [s'ɜːkjʊləɪtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['pæləs] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːd] [wəz; wəz] [ɪl] .
Rumors circulated throughout the palace that the lord was ill .
谣言 流通 自始至终 这 宫殿 那 这 主 曾是 患病的 .
宫中俱传主公有病，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːmətri] [tuː; tə] [griːt] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
They came to the dormitory to greet each other .
他们 来了 到 这 宿舍 到 迎接 每个 其他 .
各来寝室问安，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
They all declined to be seen .
他们 全部 拒绝 到 是 已见 .
俱辞不见。

[nəʊ][wʌŋ][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ŋjuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [aʊt] .
No one in the palace knew that he had gone out .
不 一 在 这 宫殿 知道 那 他 有 已消失 出去 .
宫中无有知其出外者。

[dɔːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

[ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔːt] [geɪt] .
All the officials gathered at the imperial court gate .
全部 这 官员 聚集 在 这 帝国 法庭 门 .
百官齐集朝门，

[djuːk] [wen] [wəz; wəz][nɒt] [siːn] [ə'tendɪŋ] [kɔːt] .
Duke Wen was not seen attending court .
公爵 温 曾是 不是 已见 参加 法庭 .
不见文公视朝，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒŋ] ['pæləs] [tuː; tə][ɪn'kwaiə(r)] .
They came to the Gong Palace to inquire .
他们 来了 到 这 锣 宫殿 到 查询 .
来至公宫询问，

[ðə; ði] [və'mɪliən] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
The vermilion doors were closed .
这 朱红 门 是 关闭 .
只见朱扉双闭，

[ə; eɪ][saɪn] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ɪgˈzempʃn] [frɒm; frəm] [kɔ:t] [ˈdʒu:tɪz][wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
A sign indicating exemption from court duties was hanging on the door .
一个 符号 表明 豁免 从 法庭 职责 曾是 绞刑 在 这 门 .
门上挂著一面免朝牌。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :
守门者曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [kɔ:t] [ə; eɪ][kəʊld][lɑ:st] [naɪt] . "
" My lord caught a cold last night . "
" 我的 主 捕捉 一个 寒冷的 最后的 夜晚 . "
“主公夜来偶染寒疾，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][bed]
Unable to get out of bed
无法 到 得到 出去 的 床
不能下床，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt][həʊld] [kɔ:t] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] .
We will not hold court until the first day of the third month .
我们 将要 不是 抓住 法庭 直到 这 第一的 天 的 这 第三 月 .
直待三月朔视朝，

[ˈəʊnli] [ðen] [meɪ] [aɪ] [rɪˈsi:v] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
Only then may I receive you all .
仅有的 然后 可能 我 收到 你 全部 .
方可接见列位也。”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :
赵衰曰：

" [ðə; ði] [bɔ:d] [hæz; həz] [bi:n] [ˈnju:li] [ɪˈstæblɪft] , "
" The lord has been newly established , "
" 这 主 有 到过 新 已确立的 , "
“主公新立，

 [ˈnʌθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [jet] .
Nothing has been done yet .
没有什么 有 到过 完毕 然而 .
百事未举，

[ðɪs] [ˈɪlnəs] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈprɪəd] .
This illness suddenly appeared .
这 疾病 突然 出现 .
忽有此疾，

[ðæt] [ɪz] :
That is :
那 是 :
正是：“

[ʌnɪkˈspektɪd] [ɪˈvents] [kæn; kən] [ˈhæpən] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
Unexpected events can happen at any time .
意外 活动 能 发生 在 任何 时间 .
天有不测风云，

" [ˈhju:mən] [ˈfɔ:tʃu:n] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] . "
" Human fortune can change in an instant . "
" 人类 财富 能 改变 在 一个 立即的 . "
人有旦夕祸福。“

[ˈevriwʌn] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Everyone believed it to be true .
每个人 相信 它 到 是 真的 .

众人信以为真，

[ðeɪ] [ɔːl] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
They all sighed and left .
他们 全部 叹了口气 和 左边 .

各各叹息而去。

[lyː] .
Lü .
鲁 .

吕。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðæt] [djuːk] [wen] [wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd]
Xi and his companion , upon learning that Duke Wen was ill and
习 和 他的 伴侣 , 之上 学习 那 公爵 温 曾是 患病的 和

[dɪd] [nɒt] [liːv] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] ,
did not leave his residence ,
做过 不是 离开 他的 住宅 ,

郤二人闻知文公患病不出，

[ðə; ði] [kɔːt] [dɪd] [nɒt] [rɪˈzjuːm] [ɪts] [ɑːpəˈreɪʃnz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] .
The court did not resume its operations until the first day of the third month .
这 法庭 做过 不是 恢复 它是 运营 直到 这 第一的 天 的 这 第三 月 .

直至三月朔方才视朝，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rɪˈdʒɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He secretly rejoiced and said :
他 偷偷 欣喜若狂 和 说 :

暗暗欢喜曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːˈdeɪnd] [em ˈiː][tuː; tə] [kɪl] - ! "
" Heaven has ordained me to kill Chong'er ! " "
" 天堂 有 受戒 我 到 杀 - ! "

“天教我杀重耳也！”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [djuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Now , let's talk about Duke Wen of Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公爵 温 的 斤 .

且说晋文公。

[fɒks][jæn] [ˈstelθɪli] [left] [ðə; ði][dʒɪn][ˈbɔːdə(r)] .
Fox Yan stealthily left the Jin border .
狐狸 严 悄悄地 左边 这 斤 边界 .

狐偃潜行离了晋界，

[streɪt] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [tʃɪn] [stɛɪt] ,
Straight into the Qin state ,
直的 进入 这 秦 状态 ,

直入秦邦，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][tuː; tə] [djuːk] [mjuː;][ɒv; əv] [tʃɪn] .
He sent a secret letter to Duke Mu of Qin .
他 发送 一个 秘密 信 到 公爵 亩 的 秦 .

遣人致密书于秦穆公，

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] .
They agreed to meet in the royal city .
他们 同意 到 见面 在 这 皇家 城市 .

约于王城相会。

[dʒu:k] [mju:] [hɜ:d] [ðæt] ['mɑ:kwɪs] [dʒɪn][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪnkɒg'ni:təʊ] .
Duke Mu heard that Marquis Jin had arrived incognito .
公爵 亩 听到 那 侯爵 斤 有 到达的 隐姓埋名 .

穆公闻晋侯微行来到，

[ðeɪ] [nju:] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
They knew that something was wrong in the country .
他们 知道 那 某物 曾是 错误的 在 这 国家 .

心知国中有变。

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ðə; ði][ɪk'skju:s][ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ] ['hʌntɪŋ] [tu:; tə] . . .
He then used the excuse of going hunting to . . .
他 然后 用过的 这 原谅 的 去 打猎 到 . . .

乃托言出猎，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [draɪv] [tə'deɪ] ,
I'm going to drive today ,
我是 去 到 驾驶 今天 ,

即日命驾，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They even came all the way to the capital to meet the Marquis of Jin .
他们 甚至 来了 全部 这 方式 到 这 首都 到 见面 这 侯爵 的 斤 .

竟至王城来会晋侯。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
During the meeting ,
期间 这 会议 ,

相见之间，

[ɪk'spleɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['pɜ:pəs] .
Explain your purpose .
解释 你的 目的 .

说明来意。

[dʒu:k] [mju:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Mu laughed and said :
公爵 亩 笑了 和 说 :

穆公笑曰：

" ['destəni] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] . "
" Destiny has been decided . "
" 命运 有 到过 决定 . "

“天命已定，

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[wɒt] [kæn; kən] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l][du:; də] ?
What can such people do ?
什么 能 这样的 人们 做 ?

郤鞅何能为哉？

[aɪ][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt] [ðæt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] . . .
I estimate that Ziyu and his ilk . . .
我 估计 那 - 和 他的 牛奶 . . .

吾料子余诸人，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
They will surely be able to catch the thief .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 抓住 这 贼 .

必能办贼，

[duː; də][nɒt] ['wʌri] ！
Do not worry!
做 不是 担心 ！

君勿虑也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætɪt] ['dʒen(ə)rəl] ['gɑːŋsʌn] [dʒiː][tuː; tə] ['gæriːsn] [truːps] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] ．
He then dispatched General Gongsun Zhi to garrison troops at the river mouth ．
他 然后 已派出 一般的 公孙 智 到 驻军 军队 在 这 河 嘴 ．

乃遣大将公孙枝屯兵河口，

[ɪnˈkwɪə(r)] [əˈbaʊt] [njuːz] [frɒm; frəm] -
Inquire about news from Jiangdu
查询 关于 消息 从 -

打探绛都消息，

[teɪk] [ðə; ði] ['iːzi] [wei] [aʊt] ．
Take the easy way out ．
拿 这 简单的 方式 出去 ．

便宜行事。

[ˈmɑːkwɪs] [ˈtʃwɑːn][ɒv; əv][dʒɪn][ˈrɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] ['sɪti] ．
Marquis Quan of Jin resided in the royal city ．
侯爵 权 的 斤 居住地 在 这 皇家 城市 ．

晋侯权住王城。

[haʊˈevə(r)] ， [ˌbiː ˈəʊ][ˌdiː ˈaɪ] [fɪəd] [lyː] ，
However , Bo Di feared Lü ，
然而 ， 波 迪 害怕 鲁 ，

却说勃鞞恐吕、

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tuː] [brˈkeɪm] [səˈspɪʃəs] ．
Xi and the other two became suspicious ．
习 和 这 其他 二 成为 可疑的 ．

郤二人见疑，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈgəʊ] ，
A few days ago ，
一个 很少 天 前 ，

数日前，

[hiː; hi] [ðen] [steɪd] [æt; ət][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ˈruːɪz] [haʊs] ．
He then stayed at Xi Rui's house ．
他 然后 入住 在 习 瑞的 房子 ．

便寄宿于郤芮之家，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] ．
Pretending to discuss ．
假装 到 讨论 ．

假作商量。

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ˈfebruəri] ，
By the end of February ，
经过 这 结尾 的 二月 ．

至二月晦日，

[ˌbiː ˈəʊ][ˌdiː ˈaɪ] [sed] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ˈruːɪ] ː
Bo Di said to Xi Rui ː
波 迪 说 到 习 瑞 ː

勃鞞说郤芮曰：

" [ðə; ði] [lɔːdz] ['kʌvənənt] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [kɔːt] ['ɜːli] " ．
" The Lord's Covenant to Visit the Court Early " ．
" 这 主场 盟约 到 访问 这 法庭 早期的 " ．

“主公约来早视朝，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɪlnəs] , [traɪ] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [frɒm; frəm] [aɪ 'tiː] [æz; əz]
If you want to recover from an illness, try to recover from it as
如果 你 想 到 恢复 从 一个 疾病 , 尝试 到 恢复 从 它 作为
[suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] .
soon as possible .
很快 作为 可能的 .

想病当小愈，

[ə; eɪ] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
A fire broke out in the palace .
一个 火 打破 出去 在 这 宫殿 .

宫中火起，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [gəʊ] [aʊt] .
They must go out .
他们 必须 去 出去 .

必然出外，

['dɒktə(r)] [lyː] ['gɑːdɪd] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [geɪt] .
Doctor Lü guarded the front gate .
医生 鲁 守卫 这 正面 门 .

吕大夫守住前门，

['dɒktə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ['gɑːdɪd] [ðə; ðɪ] [bæk] [dɔː(r)] .
Doctor Xi guarded the back door .
医生 习 守卫 这 后退 门 .

郤大夫守住后门，

[aɪ] [led] [maɪ] ['fæməli] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] [geɪt] .
I led my family to defend the imperial gate .
我 引领 我的 家庭 到 保卫 这 帝国 门 .

我领家众据朝门，

[tuː; tə] [stɒp] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['faɪə(r)] ,
To stop those who were trying to put out the fire ,
到 停止 那些 WHO 是 尝试 到 放 出去 这 火 ,

以遏救火之人，

['iːv(ə)n] [ɪf] - [hæd; həd] [wɪŋz] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] .
Even if Chong'er had wings , he could not escape .
甚至 如果 - 有 翅膀 , 他 可以 不是 逃脱 .

重耳虽插翅难逃也。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ['ruːɪ] [ə'griːd] .
Xi Rui agreed .
习 瑞 同意 .

郤芮以为然，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [lyː] [ʃen] .
This was said to Lü Sheng .
这 曾是 说 到 鲁 盛 .

言于吕省。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是晚，

[ɪːtʃ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['haʊshəʊld] ['kæɪɪd] ['wepənz] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] [st'ɑːtəz] .
Each member of the household carried weapons and fire starters .
每个 成员 的 这 家庭 携带 武器 和 火 首发 .

家众各带兵器火种，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
They scattered and lay in ambush in different directions .
他们 疏散 和 躺在 伏击 在 不同的 方向 .
分头四散埋伏。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,
约莫三更时分，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
They set fire to the palace gates .
他们 放 火 到 这 宫殿 大门 .
于宫门放起火来，

[ðə; ði] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [fɪəs] .
The fire was incredibly fierce .
这 火 曾是 难以置信 凶猛的 .
那火势好不凶猛。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'weɪkənd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [sliːp] .
The palace maids were all awakened from their sleep .
这 宫殿 女佣 是 全部 觉醒 从 他们的 睡觉 .
宫人都在睡梦中惊醒，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [əʊvə'lʊkt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
It was only said that something had been overlooked in the palace .
它 曾是 仅有的 说 那 某物 有 到过 被忽视的 在 这 宫殿 .
只道宫中遗漏，

[meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] ['əʊvə(r)] ['nʌθɪŋ] .
Make a fuss over nothing .
制作 一个 大惊小怪 超过 没有什么 .
大惊小怪，

['evriθɪŋ] [br'keɪm] [keɪ'bɒtɪk] .
Everything became chaotic .
一切 成为 混乱 .
一齐都乱起来。

[ɪn][ðə; ði] ['faɪəlaɪt] , [wʌŋ][kʊd; kəd] [siː] ['wepənz] [ænd; ənd]['ɑːmə(r)] ['flaɪɪŋ] ['evriweə(r)] .
In the firelight , one could see weapons and armor flying everywhere .
在 这 火光 , 一 可以 看 武器 和 盔甲 飞行 到处 .
火光中但见戈甲纷纷，

['rʌʃɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Rushing east and west ,
冲刺 东方 和 西方 ,
东冲西撞，

['ʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] :
Shouting loudly from the mouth :
喊叫 高声 从 这 嘴 :
口内大呼：

" [daʊnt][gəʊ] , - ! "
" **Don't go , Chong'er !** "
" 不 去 , - ! "
“不要走了重耳！ ”

[ðəʊz] ['pæləs] [meɪdz] [huː] [ɪn'kaʊntəd] ['faɪə(r)] ,
Those palace maids who encountered fire ,
那些 宫殿 女佣 WHO 遭遇 火 ,
宫人遇火者，

[kəm'pli:tli] [əʊvə'welmd] [ænd; ənd][ɪg'zæspəreɪtɪd; ɪg'zɑ:spəreɪtɪd] ;
Completely overwhelmed and exasperated ;
完全地 不堪重负 和 恼怒 ;

烂额焦头；

[ðəʊz] [hu:] [ɪn'kaʊntə(r)] ['səʊldʒəz] ,
Those who encounter soldiers ,
那些 WHO 遇到 士兵 ,

逢兵者，

[ɪndʒəriz] [tu:; tə] [lɪmz] [ænd; ənd] ['bɒdi] .
Injuries to limbs and body .
受伤 到 四肢 和 身体 .

伤肢损体。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['wi:pɪŋ] ,
The sound of weeping ,
这 声音 的 哭泣 ,

哀哭之声，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] [tu:; tə][hɪə(r)] .
It was unbearable to hear .
它 曾是 难以忍受 到 听到 .

耳不忍闻。

[ly:] [ʃen] , [sɒ:d] [ɪn][hænd] , [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
Lü Sheng , sword in hand , went straight into the palace .
鲁 盛 , 剑 在 手 , 去 直的 进入 这 宫殿 .

吕省仗剑直入寝宫，

[tu:; tə] [si:k] [aʊt] [dju:k] [wen]
To seek out Duke Wen
到 寻找 出去 公爵 温

来寻文公，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ;
There was no trace of it ;
那里 曾是 不 痕迹 的 它 ;

并无踪影；

[hi:; hi] [bʌmpt] ['ɪntu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]['ru:i] ,
He bumped into Xi Rui ,
他 撞 进入 习 瑞 ,

撞见郤芮，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['entəd] [θru:] [ðə; ði][riə(r)] [geɪt] , [sɒ:d] [ɪn][hænd] .
He also entered through the rear gate , sword in hand .
他 还 进入 通过 这 后部 门 , 剑 在 手 .

亦仗剑从后宰门入来，

['kwestʃən] [tu:; tə][ly:] [ʃen] :
Question to Lü Sheng :
问题 到 鲁 盛 :

问吕省：

" [hæz; həz][ðə; ði]['mætə(r)] [bi:n] [rɪ'zɒlvd] ? "
" Has the matter been resolved ? "
" 有 这 事情 到过 已解决 ? " "

“曾了事否？ ”

['lʌ; lu:] [ʃen] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Lu Sheng could not answer .
鲁 盛 可以 不是 回答 .

吕省对答不出，

[hiː; hi][dʒʌst] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He just shook his head .

他 只是 摇晃 他的 头 .

只是摇头。

[ðə; ði] [tuː] [sɜːrtʃt] [ə'gen] , ['kʌvəd] [ɪn] [fleɪmz] .
The two searched again , covered in flames .

这 二 搜索 再次 , 涵盖 在 火焰 .

二人又冒火覆身搜寻一遍，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [aʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a loud shout was heard outside .

突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 外部 .

忽闻外面喊声大举，

['boʊdi] [kæŋ] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Bodi Cang hurriedly reported :

博迪 坎 匆匆 据报道 :

勃鞞仓忙来报曰：

" [fɒks] ,
" fox ,
" 狐狸 ,

“狐、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[luən]
Luan
栾

栾、

[wei] [ænd; ʌnd] ['ʌðə(r)] ['fæmɪlɪz] ,
Wei and other families ,

魏 和 其他 家庭 ,

魏等各家，

[ɔːl] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)]['məʊbɪlaɪzd][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
All soldiers were mobilized to fight the fire .

全部 士兵 是 动员起来 到 斗争 这 火 .

悉起兵众前来救火，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [gets] [tuː; tə] [daʊn] ,
If it gets to dawn ,

如果 它 获得 到 黎明 ,

若至天明，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɒd] ['gæðə(r)] ,
Fearing that all the people of the country would gather ,

恐惧 那 全部 这 人们 的 这 国家 会 收集 ,

恐国人俱集，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
We are unable to escape .

我们 是 无法 到 逃脱 .

我等难以脱身，

[aɪ 'tiː] [wɒd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪs] [ænd; ʌnd] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
It would be better to take advantage of the chaos and leave the city .

它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 混乱 和 离开 这 城市 .

不如乘乱出城，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] ,
Waiting until dawn .
等待 直到 黎明 ,

候至天明，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪz][əˈlaɪv] [ɔː(r)] [ded] .
It is true that the Marquis of Jin is alive or dead .
它 是 真的 那 这 侯爵 的 斤 是 活 或者 死的 .

打听晋侯死生的确，

[ˈfɜːðə(r)] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[lyː] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

卻此时，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kɪl] - .
They failed to kill Chong'er .
他们 失败的 到 杀 - .

不曾杀得重耳，

[maɪ][maɪnd][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˈbɪzi] .
My mind was already busy .
我的 头脑 曾是 已经 忙碌的 .

心中早已著忙了，

[kəmˈpliːtli] [ˈkluːləs]
Completely clueless
完全地 一无所知

全无主意，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kɔːl] [ɒn][ðeə(r)] [ˈpɑːti] .
They had no choice but to call on their party .
他们 有 不 选择 但 到 称呼 在 他们的 派对 .

只得号召其党，

[ðeɪ] [stɔːm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [fled] .
They stormed out of the palace gates and fled .
他们 暴风雨 出去 的 这 宫殿 大门 和 逃亡 .

杀出朝门而去。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ðə; ði] [ˈmɜːsɪləs] [ˈpɔɪz(ə)n][ˈfaɪə(r)] [kɪld] [ðə; ði] [məˈʃiːn] .
The merciless poison fire killed the machine .
这 无情 毒 火 被杀 这 机器 .

毒火无情弑械成，

[huː] [njuː] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] ?
Who knew the imperial carriage was in the royal city ?
WHO 知道 这 帝国 运输 曾是 在 这 皇家 城市 ?

谁知车驾在王城？

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] [ri'membə] [ðə; ði] [rɪ'ɡret] [ɒv; əv] ['li:vɪŋ] [br'haind][hɪz; ɪz] [sli:v] ,
If the Marquis of Jin remembers the regret of leaving behind his sleeve ,
如果 这 侯爵 的 斤 记得 这 后悔 的 离开 在后面 他的 袖子 ,
晋侯若记留袂恨，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['si:kɹətli] [mi:t] [wið] [wʌnz] [ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['nefju:] ?
How can one secretly meet with one's uncle and nephew ?
如何 能 一 偷偷 见面 和 一个人的 叔叔 和 侄子 ?
安得潜行会舅甥？

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][fɒks] . . .
Now let's talk about the fox . . .
现在 我们来吧 讲话 关于 这 狐狸 . . .
且说狐、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,
赵、

[luən]
Luan
栾
栾、

['dɑ:ktərz] [weɪ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Doctors Wei and others ,
医生 魏 和 其他的 ,
魏等各位大夫，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒn]['faɪə(r)] ,
Upon seeing the palace on fire ,
之上 看到 这 宫殿 在 火 ,
望见宫中失火，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] ['ɡæðəd] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They hastily gathered their troops .
他们 草草 聚集 他们的 军队 .
急忙敛集兵众，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['græplɪŋ] [hʊk] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
Prepare a grappling hook and a bucket .
准备 一个 格斗 钩 和 一个 桶 .
准备挠钩水桶，

[ə'raɪvɪŋ] [tu:; tə][pʊt] [aʊt][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Arriving to put out the fire ,
抵达 到 放 出去 这 火 ,
前来救火，

[ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [fɔ:t] [ɔ:(r)] [kɪld] ['eniwʌn] .
They had never fought or killed anyone .
他们 有 绝不 战斗 或者 被杀 任何人 .
原不曾打仗厮杀。

[ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,
直至天明，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði]['faɪə(r)]
Extinguish the fire
熄灭 这 火
将火扑灭，

[fæŋ] [dʒi:] [ly:]
Fang Zhi Lü
方 智 鲁

方知吕、

[sai; zai; ksai; gzai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [men] [rɪ'beld] .
Xi and his two men rebelled .
习 和 他的 二 男人 叛乱 .

郤二人造反，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [dɪsə'piəd] .
The Marquis of Jin has disappeared .
这 侯爵 的 斤 有 消失 .

不见了晋侯，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [sə'praɪzd] .
I was so surprised .
我 曾是 所以 惊讶 .

好大吃一惊。

[hi:: hi][hæd; həd] ['pri:viəsli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['ju:nəks] ,
He had previously instructed his trusted eunuchs ,
他 有 之前 指示 他的 可信 太监 ,

有先前吩咐心腹内侍，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
They escaped the fire .
他们 逃脱 这 火 .

火中逃出，

[ɪn'fɔ:m] :
inform :
通知 :

告知：

" [maɪ] [lɔ:d] , [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] . . . "
" My lord , a few days ago . . . "
" 我的 主 , 一个 很少 天 前 . . . "

“主公数日前，

[hi:: hi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪnknɒɡ'ni:təʊ][æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒt] .
He left the palace incognito at the fifth watch .
他 左边 这 宫殿 隐姓埋名 在 这 第五 手表 .

于五鼓微服出宫，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [ɑ:sk][ðə; ði][fɒks] [kɪŋz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" Ask the Fox King's brother - in - law about this matter . "
" 问 这 狐狸 国王学院 兄弟 - 在 - 法律 关于 这 事情 . "

“此事问狐国舅便知。”

[fɒks][fɜ:(r)] [sed] :
Fox Fur said :
狐狸 毛皮 说 :

狐毛曰：

" [maɪ] [dɪ'saɪpl] [kə'mɪt] [kraɪmz] ,
" **My disciples commit crimes** ,
" 我的 门徒 犯罪 犯罪 ,

“吾弟子犯，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] .
He also entered the palace a few days ago .
他 还 进入 这 宫殿 一个 很少 天 前 .

亦于数日前入宫，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ðæt] [naɪt] .
He did not return home that night .
他 做过 不是 返回 家 那 夜晚 .

是夜便不曾归家。

[ˈwɒntɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [iːtʃ] [ˈðə(r)] ,
Wanting the emperor and his ministers to follow each other ,
想要 这 皇帝 和 他的 部长们 到 跟随 每个 其他 ,

想君臣相随，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [fɔː'siːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈtreɪtə] - [plɒt] .
They must have foreseen the two traitors ' plot .
他们 必须 有 预见 这 二 叛徒 - 阴谋 .

必然预知二贼之逆谋。

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈəʊnli] [dɪ'fend] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈstrɪktli] .
We must only defend the capital strictly .
我们 必须 仅有的 保卫 这 首都 严格 .

吾等只索严守都城，

[rɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ɐnd][ɪts] [sə'raʊndɪŋz] .
Repairing the palace and its surroundings .
维修 这 宫殿 和 它是 周围环境 .

修葺宫寝，

[wiː; wi][kæn; kən] [ə'weɪt] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [bɔːd] .
We can await the return of our lord .
我们 能 等待 这 返回 的 我们的 主 .

以待主公之归可也。”

[weɪ] [ʃuː] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstər] [rɪ'beld] "
" **Traitorous ministers rebelled** "
" 叛徒 部长们 叛乱 "

“贼臣造逆，

[ˈbɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ɐnd] [ˈmɜːdəɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
Burning the palace and murdering the emperor

燃烧 这 宫殿 和 谋杀 这 皇帝

焚宫弑主，

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [ˈhævnt] [ɪ'skeɪpt] [fɑː(r)] ,
Although they haven't escaped far ,
虽然 他们 还没有 逃脱 远的 ,

今虽逃不远，

[pliːz] [grɑːnt][em 'iː][ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
Please grant me a troop of soldiers .
请 授予 我 一个 部队 的 士兵 .

乞付我一旅之师，

[pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Pursue and kill him .
追求 和 杀 他 .

追而斩之。”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰:

" [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] ,
" Armored soldiers ,
" 装甲 士兵 ,

“甲兵，

[stɛɪt] [ˈpaʊə(r)]
State power
状态 力量

国家大权，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz][nɒt] [hɪə(r)] .
The lord is not here .
这 主 是 不是 这里 .

主公不在，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ?
Who dares to make a move ?
WHO 敢于 到 制作 一个 移动 ?

谁敢擅动？

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ɪ'skeɪpt]
Although the two thieves escaped
虽然 这 二 窃贼 逃脱

二贼虽逃，

[hi:; hi] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .
He will soon be beheaded .
他 将要 很快 是 斩首 .

不久当授首矣。”

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ly:] . . .
Let's talk about Lü . . .
我们来吧 讲话 关于 鲁 . . .

再说吕、

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [st'eɪjənd] [ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] .
Xi and others stationed their troops in the suburbs .
习 和 其他的 驻 他们的 军队 在 这 郊区 .

郤等屯兵郊外，

[aɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪn][wəʊ; wəz][nɒt] [ded] .
I learned that the Duke of Jin was not dead .
我 学习 那 这 公爵 的 斤 曾是 不是 死的 .

打听得知晋君未死，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [kləʊzd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈgɑ:dɪd] [aɪ 'ti:] [ˈkeəfəli] .
The officials closed the city and guarded it carefully .
这 官员 关闭 这 城市 和 守卫 它 小心 .

诸大夫闭城谨守。

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [kʌm] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] ,
Fearing they might come after them ,
恐惧 他们 可能 来 后 他们 ,

恐其来追，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] [əˈhʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
He wanted to flee to another country .
他 通缉 到 逃跑 到 其他 国家 .

欲奔他国，

[bʌt; bət][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
But the direction remains undecided .
但 这 方向 遗迹 未决定 .

但未决所向。

[ˈboʊdi] [dɪˈsi:vɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Bodi deceived him , saying :
博迪 受骗 他 , 说 :

勃鞞给之曰：

" [ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈpəʊz] ,
" **The Jin ruler was deposed ,**
" 这 斤 统治者 曾是 被罢免 ,

“晋君废置，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [kɪnz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
It has always been Qin's intention .
它 有 总是 到过 秦的 意图 .

从来皆出秦意，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈpraɪə(r)] [əˈkweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Moreover , the two of you have a prior acquaintance with the King of Qin .
而且 , 这 二 的 你 有 一个 事先的 熟人 和 这 国王 的 秦 .

况二位与秦君原有旧识，

[naʊ] , [lets] [əˈsjʊ:m] [ðə; ði] [ˈpæləs] [kætʃɪz] [ˈfaɪə(r)] .
Now , let's assume the palace catches fire .
现在 , 我们来吧 认为 这 宫殿 捕获物 火 .

今假说公宫失火，

- [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] .
Chong'er was burned to death .
- 曾是 烧伤 到 死亡 .

重耳焚死，

[gəʊ][ænd; ənd] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Go and serve the King of Qin .
去 和 服务 这 国王 的 秦 .

去投秦君，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [prɪns] [jɒŋ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪm][æz; əz][ðeə(r)][ˈru:lə(r)] .
They welcomed Prince Yong and established him as their ruler .
他们 欢迎 王子 永 和 已确立的 他 作为 他们的 统治者 .

迎公子雍而立之，

[ɔ:ˈðəʊ] - [dɪd][nɒt][daɪ] ,
Although Chong'er did not die ,
虽然 - 做过 不是 死 ,

重耳虽不死，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈentə(r)] [əˈgen] .
It is difficult to enter again .
它 是 难的 到 进入 再次 .

亦难再入矣。”

[ly:] [ʃen] [sed] :
Lü Sheng said :
鲁 盛 说 :

吕省曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [merɪd] [ə; eɪ][pækt][tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['sɪti] . "
" **The King of Qin and I have made a pact to establish a royal city .** "
" 这 国王 的 秦 和 我 有 制成 一个 协议 到 建立 一个 皇家 城市 . "

“秦君向与我有王城之盟，

[tə'deɪ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [ə'prəʊpriət] [tu;; tə] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] .
Today , it is only appropriate to throw it .
今天 , 它 是 仅有的 合适的 到 扔 它 .
今日只合投之。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] ['weðə(r)] [tʃɪn] [wɪl] [bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
But it remains to be seen whether Qin will be willing to accept this .
但 它 遗迹 到 是 已见 无论 秦 将要 是 愿意的 到 接受 这 .
但未知秦肯容纳否？ ”

[ˈboʊdi] [sed] :
Bodi said :
博迪 说 :
勃鞞曰：

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [gəʊ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈdɑːəʊ][ji:] . "
" **I should first go to the Dao Yi .** "
" 我 应该 第一的 去 到 这 道 易 . "
“吾当先往道意，

[ɪf] [hi;; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] . . .
If he readily agreed . . .
如果 他 容易 同意 . . .
如其慨许，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [ɪ'miːdiətli] ;
We should go together immediately ;
我们 应该 去 一起 立即地 ;
即当偕往；

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[lets] [ˌriːkən'sɪdə(r)] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .
再作计较。”

[ˈboʊdi] [ˈtræv(ə)ld] [tu;; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] ,
Bodi traveled to the river mouth ,
博迪 旅行 到 这 河 嘴 ,
勃鞞行至河口，

[wen] ['gɑːŋsʌn] [dʒi:] [st'eɪfənd] [truːps] [ɪn][ˈheksi] ,
Wen Gongsun Zhi stationed troops in Hexi ,
温 公孙 智 驻 军队 在 河西 ,
闻公孙枝屯兵河西，

[hi;; hi] [ðen] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu;; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He then crossed the river to request an audience .
他 然后 交叉 这 河 到 要求 一个 观众 .
即渡河求见，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'viːld] [ðeə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] .
Each of them revealed their innermost thoughts .
每个 的 他们 揭晓 他们的 最内层 想法 .
各各吐露心腹，

[ʃpi:k] [ðə; ði] [tru:θ] .
Speak the truth .
说话 这 真相 .

说出真情。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :
公孙 智 说 :

公孙枝曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [sə'rendəd] . . . "
" **Since the traitorous minister has surrendered** . . . "
" 自从 这 叛徒 部长 有 投降 . . . "

“既贼臣见投，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [lʊ:d] [ænd; ənd] [ðen] [kɪld] .
They should be lured and then killed .
他们 应该 是 诱饵 和 然后 被杀 .

当诱而诛之，

[tu:; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
To uphold the laws of the country ,
到 坚持 这 法律 的 这 国家 ,

以正国法，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第62/205页

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [ɪn] [maɪ] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbɑːɡən] . "
" I will not fail in my promise to provide you with a bargain . "

" 我 将要 不是 失败 在 我的 承诺 到 提供 你 和 一个 便宜货 . "

无负便宜之托可也。”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈtrʌstɪd] [biː ˈʊʃ] [diː ˈaɪ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [lyː] .
He then wrote a letter and entrusted Bo Di to summon Lü .

他 然后 写道 一个 信 和 受托 波 迪 到 召唤 鲁 .

乃为书托勃鞞往召吕、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] . [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [sez] :
Xi . The Book of Documents says :

习 . 这 书 的 文件 说道 :

郤.书略曰:

[ðə; ði] [njuː] [kɪŋ] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
The new king enters the country ,

这 新的 国王 进入 这 国家 ,

新君入国，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð] [maɪ] [lɔːd] [tuː; tə] [siːd] [ˈterətri] .
There was an agreement with my lord to cede territory .

那里 曾是 一个 协议 和 我的 主 到 放弃 领土 .

与寡君原有割地之约。

[maɪ] [lɔːd] [sent] [dʒiː] [suːz] [truːps] [tuː; tə] [ˈheksi] .
My lord sent Zhi Su's troops to Hexi .

我的 主 发送 智 苏的 军队 到 河西 .

寡君使枝宿兵河西，

[ˈklærəfaɪ] [ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz]
Clarify the boundaries

阐明 这 边界

理明疆界，

[aɪ] [fɪə(r)] [ðə; ði] [njuː] [ˈruːlə(r)] [wɪl] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [mɪˈsterks] [ɒv; əv] [djuːk] [ˈhuːɪ] .
I fear the new ruler will repeat the mistakes of Duke Hui .

我 害怕 这 新的 统治者 将要 重复 这 错误 的 公爵 惠 .

恐新君复如惠公故事也。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [njuː] [ˈempərə(r)] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] [kəˈlæməti] .
I have heard that the new emperor has suffered a fire calamity .

我 有 听到 那 这 新的 皇帝 有 遭受 一个 火 灾害 .

今闻新君火厄，

[ðə; ði] [tuː] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [prɪns] [jɒŋ] .
The two officials were interested in Prince Yong .

这 二 官员 是 感兴趣的 在 王子 永 .

二大夫有意于公子雍，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [maɪ] [lɔːd] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [hɪə(r)] .
This is what my lord wishes to hear .

这 是 什么 我的 主 愿望 到 听到 .

此寡君之所愿闻，

[ˈdɒktə(r)] , [ˈpliːz] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Doctor , please come quickly .

医生 , 请 来 迅速地 .

大夫其速来共计。

[ly:] ,
Lü ,

鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - ,
Xi Deshu ,

习 - ,

郤得书，

[ðeɪ] [went] [ˈhæpɪli] .
They went happily .

他们 去 快乐地 .

欣然而往。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈheksi] [ˈɑːmi] ,
Upon arriving at the Hexi army ,

之上 抵达 在 这 河西 军队 ,

至河西军中，

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒiː] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Gongsun Zhi came out to greet him .

公孙 智 来了 出去 到 迎接 他 .

公孙枝出迎，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] ,
After the conversation ,

后 这 对话 ,

叙话之后，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈɡriːtɪŋz] .
They set up a banquet and exchanged greetings .

他们 放 向上 一个 宴会 和 交换 问候 .

设席相款。

[ly:] ,
Lü ,

鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ʌnˈfeɪzd] .
Xi was completely unfazed .

习 曾是 完全地 泰然自若 .

郤坦然不疑。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈɡɑːŋsʌn] [dʒiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [dʒuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn]
Unexpectedly , Gongsun Zhi had already sent someone to inform Duke Mu of Qin

不料 , 公孙 智 有 已经 发送 某人 到 通知 公爵 亩 的 秦

·
·
·

谁知公孙枝预遣人报知秦穆公，

[fɜːst] , [ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [weɪt] .
First , go to the royal city and wait .

第一的 , 去 到 这 皇家 城市 和 等待 .

先至王城等候，

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[sai; zai; ksai; gzai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ˈlɪŋɡəd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Xi and his companions lingered for three days .
习 和 他的 同伴 徘徊不去 为了 三 天 .

郤等留连三日，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
I wish to see the King of Qin .
我 希望 到 看 这 国王 的 秦 .

愿见秦君。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :
公孙 智 说 :

公孙枝曰：

" [maɪ] [ɒ:d] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] . "
" My lord is in the royal city . "
" 我的 主 是 在 这 皇家 城市 . "

“寡君驾在王城，

[wiː; wi] [meɪ] [gəʊ] [tə'geðə(r)] ;
We may go together ;
我们 可能 去 一起 ;

同往可也；

[ðə; ði] [kɑ:ts] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈtempərəli] [kæmpt] [hɪə(r)] .
The carts and soldiers temporarily camped here .
这 购物车 和 士兵 暂时地 露营 这里 .

车徒暂屯此地，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][tuː; tə] [rɪˈtʜ:n] ,
Waiting for the doctor to return ,
等待 为了 这 医生 到 返回 ,

俟大夫返驾，

[haʊ] [ə'baʊt] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [tə'geðə(r)] ?
How about crossing the river together ?
如何 关于 过境 这 河 一起 ?

一同济河何如？ ”

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[sai; zai; ksai; gzai] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Xi followed his advice .
习 随后 他的 建议 .

郤从其言。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] ,
Arriving at the royal city ,
抵达 在 这 皇家 城市 ,

行至王城，

[bi: 'əʊ][di: 'aɪ][ænd; ənd] [ˈɡɑːŋsʌŋ] [dʒi:][led][ðə; ði] [wei] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Bo Di and Gongsun Zhi led the way into the city .
波 迪 和 公孙 智 引领 这 方式 进入 这 城市 .

勃鞞同公孙枝先驱入城，

[dju:k] [mju:] [kɔ:ld] [aʊt] :
Duke Mu called out :
公爵 亩 称为 出去 :

穆公呼曰：

" [ə; eɪ] [nju:] ['ru:lə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ! "
" A new ruler may be established ! "
" 一个 新的 统治者 可能 是 已确立的 ! "

“新君可出矣！ ”

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] [stʊd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['pɜ:s(ə)n] .
Behind the screen stood a distinguished person .
在后面 这 屏幕 站立 一个 杰出的 人 .

只见围屏后一位贵人，

[ˈleɪʒəli] ,
leisurely ,
悠闲 ,

不慌不忙，

[krɒs] [jɔ:(r); jə(r)] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [step] [aʊt] .
Cross your arms and step out .
叉 你的 武器 和 步 出去 .

叉手步出。

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Xi opened his eyes and looked at it .
习 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 它 .

郤睁眼看之，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , - .
This was Duke Wen of Zhou , Chong'er :
这 曾是 公爵 温 的 周 , - .

乃文公重耳也。

[ˈlʌ; lu:] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Lu Sheng was terrified .
鲁 盛 曾是 恐惧 .

吓得吕省、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['ru:ɪz] [səʊl] [wɒz; wəz] [nɒt] [pə'zest] .
Xi Rui's soul was not possessed .
习 瑞的 灵魂 曾是 不是 拥有 .

郤芮魂不附体，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[dæm] [,aɪ 'ti:] !
Damn it !
该死 它 !

“该死！ ”

[hi:; hi] [kept] [,kəu'tau] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 .

叩头不已。

[dʒu:k] [mju:][ɪn'vaɪtɪd] [dʒu:k] [wen] [tu:; tə][sɪt] [wɪð] [hɪm] .

Duke Mu invited Duke Wen to sit with him .
公爵 亩 受邀 公爵 温 到 坐 和 他 .

穆公邀文公同坐。

[dʒu:k] [wen] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :

Duke Wen cursed :
公爵 温 被诅咒的 :

文公大骂：

" ['treɪtə(r)] ! "

" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼！

[wɒt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tu:; tə] [ə'fend] [ju:; jʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [tɜ:n] [bæk] ?

What have I done to offend you that you would turn back ?
什么 有 我 完毕 到 得罪 你 那 你 会 转动 后退 ?

寡人何负于汝而反。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)]['boʊdi] ['stepɪŋ] ['fɔ:wəd] ,

If it weren't for Bodi stepping forward ,
如果 它 不是 为了 博迪 步进 向前 ,

若非勃鞞出首，

['sni:kɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['gerts] ,

sneaking out of the palace gates ,
鬼鬼祟祟 出去 的 这 宫殿 大门 ,

潜出宫门，

" [aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət] ['æʃɪz] . "

" I am but ashes . "
" 我 是 但 灰烬 . "

寡人已为灰烬矣。”

[ly:] ,

Lü ,
鲁 ,

吕、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [səʊld][baɪ]['boʊdi] .

Xi then realized that he had been sold by Bodi .
习 然后 已实现 那 他 有 到过 卖 经过 博迪 .

郤此时方知为勃鞞所卖。

[aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] :

It is reported that :
它 是 据报道 那 :

报称：

" ['boʊdi][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [blʌd] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] . "

" Bodi was actually a blood sworn brother . "
" 博迪 曾是 实际上 一个 血 宣誓 兄弟 . "

“勃鞞实歃血同谋，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ] [wɪð] [ju:; jʊ] .

I am willing to die with you .
我 是 愿意的 到 死 和 你 .

愿与俱死。”

[dʒu:k] [wen] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Wen laughed and said :
公爵 温 笑了 和 说 :

文公笑曰：

" [ɪf] ['bɒʊdi] [dʌz] [nɒt] [ə'gri:] [tu:; tə][ðə; ði] [əʊθ] ,
" **If Bodi does not agree to the oath** ,
" 如果 博迪 做 不是 同意 到 这 誓言 ,

“勃鞞若不共敌，
[haʊ] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [nəʊn] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['plɒtrɪŋ] [ðɪs] ?
How could I have known you were plotting this ?
如何 可以 我 有 已知 你 是 绘制 这 ?
安知汝谋如此。”

[ðə; ði]['sæmə,raɪ][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] .
The samurai were ordered to seize the position .
这 武士 是 订购 到 抢占 这 位置 .

喝叫武士拿下，
[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['bɒʊdi][tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
He then ordered Bodi to oversee the execution .
他 然后 订购 博迪 到 监督 这 执行 .

就命勃鞞监斩。
[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，
[tu:] [hedz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɒfəd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
Two heads were offered at the foot of the steps .
二 头部 是 提供 在 这 脚 的 这 步骤 .

二颗人头献于阶下。
[pɔ:(r); pʊə(r)][ly:] [ʃen]
Poor Lü Sheng
贫穷的 鲁 盛

可怜吕省、
[saɪ; zaɪ; ksai; gzai]['ru:i] [ə'sɪstɪd] ['hu:ɪ] ,
Xi Rui assisted Hui ,
习 瑞 协助 惠 ,

郤芮辅佐惠、
[hwaɪ] ,
Huai ,
怀 ,

怀，
[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was a hero of his time .
他 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 .

也算一时豪杰，
[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - ,
When the troops were stationed at Luliu ,
什么时候 这 军队 是 驻 在 - ,

索性屯军庐柳之时，
[tu:; tə] [meɪk] - [ə; eɪ] [tʃi:f] ['enəmi]
To make Chong'er a chief enemy
到 制作 - 一个 首席 敌人

与重耳做个头敌，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
He was undoubtedly a loyal subject .
他 曾是 无疑 一个 忠诚 主题 .

不失为从一忠臣。
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
He was undoubtedly a loyal subject .
他 曾是 无疑 一个 忠诚 主题 .

不失为从一忠臣。
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
He was undoubtedly a loyal subject .
他 曾是 无疑 一个 忠诚 主题 .

不失为从一忠臣。
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
He was undoubtedly a loyal subject .
他 曾是 无疑 一个 忠诚 主题 .

不失为从一忠臣。
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
He was undoubtedly a loyal subject .
他 曾是 无疑 一个 忠诚 主题 .

不失为从一忠臣。
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
He was undoubtedly a loyal subject .
他 曾是 无疑 一个 忠诚 主题 .

不失为从一忠臣。

[ˈhævɪŋ] [ɔ:ˈlredi] [səˈrendəd] ,
Having already surrendered ,
拥有 已经 投降 ,

既已迎降，

[brɪˈtreɪd] [əˈgen] ,
Betrayed again ,
背叛 再次 ,

又复背叛，

[təˈdeɪ] , [ai][wɒz; wəz] [ˈɔ:d] [baɪ] [ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:] .
Today , I was lured by Gongsun Zhi .
今天 , 我 曾是 诱饵 经过 公孙 智 .

今日为公孙枝所诱，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti]
Died in the royal city
死亡 在 这 皇家 城市

死于王城，

[bəuθ] [hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈru:ɪnd] .
Both his reputation and his life were ruined .
两个都 他的 名声 和 他的 生活 是 毁坏 .

身名俱败，

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

岂不哀哉？

[dʒu:k] [wen] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˌbi: ˈəʊ][di: ˈaɪ] ,
Duke Wen then dispatched Bo Di ,
公爵 温 然后 已派出 波 迪 ,

文公即遣勃鞞，

[hi:; hi] [sent] [ly:] [ʃi:z] [hed] [tu:; tə][ˈheksɪ][tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ləʊərz] .
He sent Lü Xi's head to Hexi to pacify his followers .
他 发送 鲁 xi 的 头 到 河西 到 安抚 他的 追随者 .

将吕郤首级往河西招抚其众，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðə; ði] [ɡʊd] [nju:z] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
On the one hand , the good news was reported to the nation .
在 这 一 手 , 这 好的 消息 曾是 据报道 到 这 国家 .

一面将捷音驰报国中。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdɑ:ktərz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
All the doctors were delighted and said :
全部 这 医生 是 高兴极了 和 说 :

众大夫皆喜曰：

" [dʒʌst][æz; əz] - [prɪˈdɪktɪd] ? "
" Just as Ziyu predicted ? "
" 只是 作为 - 预测 ? "

“不出子余所料也？”

[dʒaʊ] [kju:i][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈhʌrɪdli] [prɪˈpeəd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
Zhao Cui and others hurriedly prepared the imperial carriage .
赵 崔 和 其他的 匆匆 准备 这 帝国 运输 .

赵衰等忙备法驾，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They went to Hedong to welcome the Marquis of Jin .
他们 去 到 河东 到 欢迎 这 侯爵 的 斤 .

往河东迎接晋侯。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [ˈsev(ə)n] : [dʒi:] - [ˌʌpˈhəʊld] [hɪz; ɪz] [rɪˈzɒlv] [baɪ] [ˈbɜ:nɪŋ] [ðə; ði][mi:ˈɑ:n][ˈrɪvə(r)] ;
Chapter Thirty - Seven : Jie Zitui Upholds His Resolve by Burning the Mian River ;
章 三十 - 七 : 杰 - 维护 他的 解决 经过 燃烧 这 勉 河 ;
- [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð] [ˈfeɪvəd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Taishu Enters the Palace with Favored Officials
- 进入 这 宫殿 和 受青睐 官员

第三十七回 介子推守志焚绵上 太叔带怙宠入宫中

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][ˈeksɪkjʊ:tɪd][lɪ:] [fɛŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] .
It is said that Duke Wen of Jin executed Lü Sheng in the royal city .
它 是 说 那 公爵 温 的 斤 执行 鲁 盛 在 这 皇家 城市 .
话说晋文公在王城诛了吕省、

- ,
Cherui ,
- ,
郤芮，

[hi:; hi] [baʊd] [əˈgen] [tu:; tə] [dju:k] [mju:] [ɒv; əv] [tʃɪn] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtju:d] .
He bowed again to Duke Mu of Qin to express his gratitude .
他 鞠躬 再次 到 公爵 亩 的 秦 到 表达 他的 感激 .
向秦穆公再拜称谢。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [ˈpɜ:sənəli] [ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði][ˈleɪdɪ][wɒz; wəz] [pəˈfɔ:md] .
Therefore , the ceremony of personally welcoming the lady was performed .
所以 , 这 仪式 的 亲自 欢迎 这 女士 曾是 执行 .
因以亲迎夫人之礼，

[pli:z] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][hwaɪ] [jɪŋ] .
Please return to the country of Huai Ying .
请 返回 到 这 国家 的 怀 英 .
请逆怀嬴归国。

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :
穆公曰：

" [ðə; ði] [wi:k] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [lɒst] [hɜ:(r); hə(r)][vəˈdʒɪnəti] . "
" The weak woman has already lost her virginity . "
" 这 虚弱的 女士 有 已经 丢失的 她 童贞 . "
“弱女已失身子围，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wʊd] [nɒt] [deə(r)][tu:; tə] [dɪsˈɒnə(r)] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɒvrɪn] .
I fear I would not dare to dishonor the ancestral temple of the sovereign .
我 害怕 我 会 不是 敢 到 羞辱 这 祖先的 寺庙 的 这 主权 .
恐不敢辱君之宗庙，

" [ˈhævɪŋ] [ɪˈnʌf] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] ！ "
" Having enough concubines is sufficient ！ "
" 拥有 足够的 妾室 是 充足的 ！ "
得备嫔嬙之数足矣！ "

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

[tʃɪn]
Qin
秦

“秦、

[dʒɪn] - ,
Jin Shihao ,
斤 - ,

晋世好,

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪ'zaidɪŋ] ['əʊvə(r)] [æn'sestrəl] [raɪts] .
This is essential for presiding over ancestral rites .
这 是 基本的 为了 主持 超过 祖先的 仪式 :

非此不足以主宗祀,

[ʌŋk(ə)l] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [dɪ'klaɪn] .
Uncle , please do not decline .
叔叔 , 请 做 不是 衰退 :

舅其勿辞。

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , - [dɪ'pɑ:tʃə(r)] ,
Moreover , Chong'er's departure ,
而且 , - 离开 ,

且重耳之出,

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
The Chinese people do not know ,
这 中国人 人们 做 不是 知道 ,

国人莫知,

[naʊ] , [ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ʊv; əv][ə; eɪ][grænd] ['wedɪŋ] ,
Now , under the guise of a grand wedding ,
现在 , 在下面 这 伪装 的 一个 盛大 婚礼 ,

今以大婚为名,

[ɪz(ə)nt][aɪ 'ti:] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ?
Isn't it beautiful ?
不是 它 美丽的 ?

不亦美乎。”

[dʒu:k] [mju:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Mu was overjoyed .
公爵 亩 曾是 欣喜若狂 :

穆公大喜,

[ðen] [hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd] [dʒu:k] [wen] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - .
Then he invited Duke Wen to return to Yongdu .
然后 他 受邀 公爵 温 到 返回 到 - :

乃邀文公复至雍都,

[ðə; ði] [ɪ'læbəɾətli] ['dekəreɪtɪd] ['kæɪɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] . . .
The elaborately decorated carriages were accompanied by . . .
这 精心 装饰 马车 是 伴随 经过 . . .

盛饰辒车并,

[hi:; hi] [brɔ:t] [hwaɪ] [jɪŋ] [ænd; ənd][fɔ:(r)] [ʌðə(r)z] [tu:; tə][hɪm] .
He brought Huai Ying and four others to him .
他 带来 怀 英 和 四 其他的 到 他 :

以怀嬴等五人归之。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskɔːtid] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
He also personally escorted his daughter .
他 还 亲自 护送 他的 女儿 .

又亲送其女，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
As for the river ,
作为 为了 这 河 ,

至于河上，

[ˈeskɔːtid] [baɪ][θriː] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Escorted by 3 , 000 elite troops
护送 经过 3 , - 精英 军队

以精兵三千护送，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] " [ˈsɜːvənts] [ɒv; əv] [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] " .
They are called " servants of discipline and order " .
他们 是 称为 " 仆人 的 纪律 和 命令 " .

谓之“纪纲之仆”。

[təˈdeɪ] , [ə; eɪ] [ˈstjuːəd] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] " [ˈdɪsəplɪn] [ˈɒfɪsə(r)] . "
Today , a steward is called a " discipline officer . "
今天 , 一个 管家 是 称为 一个 " 纪律 官 . "

今人称管家为纪纲，

[,aɪ ˈtiː][ɔːl] [bɪˈɡæn][hɪə(r)] .
It all began here .
它 全部 开始 这里 .

盖始于此。

[djuːk] [wen] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [hwaɪ] [jɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Duke Wen , together with Huai Ying and others , crossed the river .
公爵 温 , 一起 和 怀 英 和 其他的 , 交叉 这 河 .

文公同怀嬴等济河，

[dʒəʊz] [ˈmɪnɪstə] [dɪˈklaɪnd] .
Zhao's ministers declined .
赵氏 部长们 拒绝 .

赵衰诸臣，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæərɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Prepare the imperial carriage at the river mouth in advance .
准备 这 帝国 运输 在 这 河 嘴 在 进步 .

早备法驾于河口，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði][kɑː(r)] .
Welcoming the couple as they boarded the car .
欢迎 这 夫妻 作为 他们 登机 这 车 .

迎接夫妇升车。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈfɒləʊd] .
The officials followed .
这 官员 随后 .

百官扈从，

[ˈbænəz] [əbˈskjʊə(r)][ðə; ði] [sʌn] ,
Banners obscure the sun ,
横幅 朦胧 这 太阳 ,

旌旗蔽日，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈlaɪvli] .
It was incredibly lively .
它 曾是 难以置信 热闹 .

好不闹热。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [hiː; hi] [wʊd] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [naɪt] .
In the past , he would escape from the palace at night .
在 这 过去的 , 他 会 逃脱 从 这 宫殿 在 夜晚 .

昔时宫中夜遁，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɔːtəs] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ]
Like a tortoise buried in the earth
喜欢 一个 龟 埋葬 在 这 地球

如入土之龟，

[ˈtɪmɪd][ænd; ənd] [wɪðˈdrɔːn] ;
timid and withdrawn ;
胆小 和 撤回 ;

缩头缩尾；

[ðɪs] [taɪm] , [rɪˈtɜːnɪŋ] [ɪn][ˈɡlɔːrɪ][ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
This time , returning in glory on the river ,
这 时间 , 返回 在 荣耀 在 这 河 ,

今番河上荣归，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] ,
Like a phoenix emerging from the hills ,
喜欢 一个 凤凰 新兴 从 这 丘陵 ,

如出冈之凤，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ænd; ənd][flaɪ] [təˈgeðə(r)] .
They live and fly together .
他们 居住 和 飞 一起 .

双宿双飞。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [taɪmz] [tʃeɪndʒ] . "
As the saying goes , " Times change . "
作为 这 说 去 , " 《时代周刊》 改变 . "

正所谓“彼一时，

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈməʊmənt] ! "
" This is the moment ! "
" 这 是 这 片刻 ! " "

此一时”也！

[wen] [djuːk] [wen] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒiːˈæŋ] ,
When Duke Wen arrived at Jiang ,
什么时候 公爵 温 到达的 在 江 ,

文公至绛，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The Chinese people were overjoyed .
这 中国人 人们 是 欣喜若狂 .

国人无不额手称庆。

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .

百官朝贺，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[hi:; hi] [ðen] [merd] - [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then made Huaiying his wife .
他 然后 制成 - 他的 妻子 .

遂立怀嬴为夫人。

[wen] [dju:k] [ʃi:'ɑ:n][ɒv; əv][dʒɪn] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [bi: 'əʊ][dʒi] ,
When Duke Xian of Jin married his daughter Bo Ji ,
什么时候 公爵 西安 的 斤 已婚 他的 女儿 波 季 ,

当初晋献公嫁女伯姬之时，

[gwoʊ][jæn][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
Guo Yan was asked to perform divination .
郭 严 曾是 问 到 履行 占卜 .

使郭偃卜卦，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its meaning is as follows :
它是 意义 是 作为 跟随 :

其繇云：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] . "
" They have been brothers - in - law for generations . "
" 他们 有 到过 兄弟 - 在 - 法律 为了 几代人 . "

“世作甥舅，

" [aɪ] [wɪl] [sɜ:v] [maɪ] [lɔ:d] [θri:] [taɪmz] ['əʊvə(r)] . "
" I will serve my lord three times over . "
" 我 将要 服务 我的 主 三 时代 超过 . "

三定我君。”

[bi: 'əʊ][dʒi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Bo Ji was the wife of Duke Mu of Qin .
波 季 曾是 这 妻子 的 公爵 亩 的 秦 .

伯姬为秦穆公夫人，

[dju:k] [mju:z] ['dɔ:tə(r)] , [hwaɪ] [jɪŋ] ,
Duke Mu's daughter , Huai Ying ,
公爵 穆的 女儿 , 怀 英 ,

穆公女怀嬴，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] .
She was also the wife of Duke Wen of Jin .
她 曾是 还 这 妻子 的 公爵 温 的 斤 .

又为晋文公夫人，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] " ['bi:ɪŋ] ['neɪfju:] [ænd; ənd] [ˈʌŋkəlz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] " ?
Isn't that " being nephews and uncles for generations " ?
不是 那 " 存在 侄子们 和 叔叔们 为了 几代人 " ?

岂不是“世作甥舅”？

[dju:k] [mju:] [fɜ:st] [sent] [ji:] [wu:] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Duke Mu first sent Yi Wu back to his country .
公爵 亩 第一的 发送 易 吴 后退 到 他的 国家 .

穆公先送夷吾归国，

[ðeɪ] [ðen] [sent] - [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They then sent Chong'er back to his country .
他们 然后 发送 - 后退 到 他的 国家 .

又送重耳归国。

[tə'deɪ] , [dju:k] [wen] [hæz; həz] [fled] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
Today , Duke Wen has fled to avoid disaster .
今天 , 公爵 温 有 逃亡 到 避免 灾难 .

今日文公避难而出，

[ænd; ənd] [θæŋks] [tu:; tə] [dju:k] [mju:z] [ɪn'træpmənt] [ænd; ənd][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ly:] ,
And thanks to Duke Mu's entrapment and execution of Lü ,
和 谢谢 到 公爵 穆的 诱捕 和 执行 的 鲁 ,
又亏穆公诱诛吕、

[bʌt; bət] ,
But ,
但 ,
郤 ,

[,ri:'bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
Rebuilding the country
重建 这 国家

重整山河，
[ɪz(ə)nt] [ðæt] " [θri:] [taɪmz] [ai][hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn][maɪ]['ru:lə(r)] " ?
Isn't that " three times I have decided on my ruler " ?
不是 那 " 三 时代 我 有 决定 在 我的 统治者 " ?
岂不是“三定我君”？

[dju:k] [mju:] [wʌns] [dri:md] [ɒv; əv] ['leɪdi] [baʊ] .
Duke Mu once dreamed of Lady Bao .
公爵 亩 一次 梦见 的 女士 包 .
又穆公曾梦宝夫人，

[hi; hi][wɒz; wəz][led][tu; tə] [rəʊm] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
He was led to roam the Heavenly Palace .
他 曾是 引领 到 漫游 这 天上 宫殿 .
引之游于天阙，

[tu; tə] [mi:t] [ɡɒd]
To meet God
到 见面 上帝
谒见上帝，

[frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dju:k] [mju:] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] :
From afar , I heard the name of Duke Mu being called from the palace :
从 远方 , 我 听到 这 姓名 的 公爵 亩 存在 称为 从 这 宫殿 :
遥闻殿上呼穆公之名曰：

" [ɑ:r i: 'en]['heɪə] , ['lɪs(ə)n][tu; tə][maɪ] [dɪ'kri:] . "
" Ren Hao , listen to my decree . "
" 任 郝 , 听 到 我的 法令 " . "
“任好听旨，

[ju; jʊ] [kwel] [ðə; ði][dʒɪn] [rɪ'beljən] !
You quelled the Jin rebellion !
你 平息 这 斤 叛乱 !
汝平晋乱！ ”

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
And so on .
和 所以 在 .
如是者再。

[dju:k] [mju:] [fɜ:st] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv][li:][keɪ 'i:] .
Duke Mu first quelled the rebellion of Li Ke .
公爵 亩 第一的 平息 这 叛乱 的 李 基 .
穆公先平里克之乱，

[ly:] ,
Fuping Lü ,
富平 鲁 ,

复平吕、

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]

The Rebellion of Xi
这 叛乱 的 习

郤之乱，

[ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] , [ə; eɪ] [dri:m] .

A divination , a dream .
一个 占卜 , 一个 梦 .

一筮一梦，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] [tru:] .

Every single one of them came true .
每一个 单身的 一 的 他们 来了 真的 .

无不应验。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] [ˈflʌrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪðərɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] .

The flourishing and withering of all things are predetermined .
这 芊芊 和 枯萎 的 全部 事物 是 预先设定 .

万物荣枯皆有定，

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɪzi] , [ˈeɪmləs] [ˈdʒɜːni] .

Life is a busy , aimless journey .
生活 是 一个 忙碌的 , 漫无目的 旅行 .

浮生碌碌空奔忙。

[lɑːf] [æt; ət] [ðəʊz] [fuːlz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈkɒntent] [wɪð] [ðeə(r)] [feɪt] .

Laugh at those fools who are not content with their fate .
笑 在 那些 傻瓜 WHO 是 不是 内容 和 他们的 命运 .

笑彼愚人不安命，

[aɪ] [ˈdespəɾətli] [siːk] [ˈwɪntə(r)] [ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] [ˈsʌmə(r)] [frɒst] .

I desperately seek winter thunder and summer frost .
我 绝望地 寻找 冬天 雷 和 夏天 霜 .

强觅冬雷和夏霜。

[dʒuːk] [wen] [ˈhɑːbə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [lyː] . . .

Duke Wen harbored resentment towards Lü . . .
公爵 温 藏匿 怨恨 向 鲁 . . .

文公追恨吕、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz]

Xi and his two companions
习 和 他的 二 同伴

郤二人，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] [ˈpɑːtɪ] .

They wanted to exterminate his entire party .
他们 通缉 到 殄 他的 全部的 派对 .

欲尽诛其党，

[dʒaʊ] [kjuːi] [əd'vaɪzd] :

Zhao Cui advised :
赵 崔 建议 :

赵衰谏曰：

" [ˈbenɪfɪt] ,

" benefit ,

" 益处 ,

“惠、

[ˈhɑːʃnəs] [ænd; ənd] [ˈstriktnəs] [luːz] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] .
Harshness and strictness lose people's hearts .
严厉和严格性失去人们的心 .
文公怀以严刻失人心，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔː(r)] [ˈliːniənt] [wið] [hɪm] .
You should be more lenient with him .
你应该是更多的宽容和他 .
君宜更之以宽。”

[djuːk] [wen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Duke Wen followed his advice .
公爵温随后他的建议 .
文公从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] .
He then issued a general amnesty .
他然后发布一个一般的大赦 .
乃颁行大赦。

[lyː] ,
Lü ,
鲁 ,
吕、

[ʃiːz] [ˈfæk(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈveri] [lɑːdʒ] .
Xi's faction was very large .
xi 的派曾是非常大的 .
郤之党甚众，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈpɑːd(ə)n] [wɒz; wəz] [siːn] ,
Although the pardon was seen ,
虽然这赦免曾是已见 ,
虽见赦文，

[stiːl] [ʌnˈiːzi] ,
Still uneasy ,
仍然不安 ,
犹不自安，

[ˈruːməz] [bɪˈgæən] [tuː; tə] [ˈsɜːkjələɪt] .
Rumors began to circulate .
谣言开始到流通 .
讹言日起，

[djuːk] [wen] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] .
Duke Wen was worried .
公爵温曾是担心 .
文公心以为忧。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Suddenly one morning ,
突然一早晨 ,
忽一日侵晨，

[ðə; ði] [ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)] [hæd; həd] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
The minor official had to knock on the palace gate to request an audience .
这次要的官方的有到敲在这宫殿门到要求一个观众 .
小吏头须叩宫门求见。

[djuːk] [wen] [ðen] [let] [hɪz; ɪz] [heə(r)] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [bæθ.bɑːθ] .
Duke Wen then let his hair down and took a bath .
公爵温然后让他的头发向下和采取一个洗澡 .
文公方解发而沐，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi][ʼæŋgrəli] [sed] :
Upon hearing this , he angrily said :
之上 听力 这 , 他 愤怒地 说 :

闻之怒曰:

" [ðɪs] [mæn] [stəʊl] [frɒm; frəm][mai] ['trezəri] . "
" This man stole from my treasury . "
" 这 男人 偷窃 从 我的 财政部 . "

“此人窃吾库藏，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai] [læk] [ðə; ði] ['nesəsəri] [fʌndz] ,
Because I lack the necessary funds ,
因为 我 缺少 这 必要的 资金 ,

致寡人行资缺乏，

['begə(r)] [kaʊ]
Beggar Cao
乞丐 曹

乞食曹、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [sti] [si:] [tə'deɪ] ?
What do you still see today ?
什么 做 你 仍然 看 今天 ?

今日尚何见为？ ”

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [di'klaɪnd] [ðə; ði][ʼɔ:də(r)][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
The gatekeeper declined the order as instructed .
这 守门人 拒绝 这 命令 作为 指示 .

阍人如命辞之。

[hed] [ænd; ənd] [biəd] [sed] :
Head and Beard said :
头 和 胡须 说 :

头须曰:

" [dʌz] [mai] [ɔ:d] [hæv; həv][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [beɪð] ? "
" Does my lord have no time to bathe ? "
" 做 我的 主 有 不 时间 到 洗澡 ? "

“主公得无方沐乎？ ”

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The gatekeeper exclaimed in surprise :
这 守门人 惊呼 在 惊喜 :

阍者惊曰:

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

“汝何以知之？ ”

[hed] [ænd; ənd] [biəd] [sed] :
Head and Beard said :
头 和 胡须 说 :

头须曰:

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [beɪð] , "
" The one who bathes , "
" 这 一 WHO 沐浴 , "

“夫沐者，

[ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskreɪpɪŋ] ,
Bowing and scraping ,
鞠躬 和 刮擦 ,

俯首曲躬，

[ðeə(r)] [hɑ:ts] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [əʊvəˈtɜ:nd] .
Their hearts will surely be overturned .
他们的 心 将要 一定 是 翻覆 .

其心必覆，

[wen] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] [ˈklaʊdɪd] , [wɜ:dz] [brɪˈkɑ:m] [ɪnkəʊˈhɪərənt] .
When the heart is clouded , words become incoherent .
什么时候 这 心 是 阴天 , 字 变得 语无伦次 .

心覆则出言颠倒，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [aɪ] [sɔ:t] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] .
It is fitting that I sought to see him but could not .
它 是 配件 那 我 寻求 到 看 他 但 可以 不是 .

宜我之求见而不得也。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ˈaʊə(r)] [bɔ:d] [ɪz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈtɒləreɪt] [ˈboʊdi] .
Moreover , our lord is able to tolerate Bodi .
而且 , 我们的 主 是 有能力的 到 容忍 博迪 .

且主公能容勃鞞，

[ɪgˈzempjən] [frɒm; frəm] [ly:]
Exemption from Lü
豁免 从 鲁

得免吕、

[ʃi:z] [ˈdɪfɪkəlti] ;
Xi's Difficulty ;
xi 的 困难 ;

郤之难；

[ɪz][aɪˈti:] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [brɪəd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [əˈkɒmədeɪtɪd] [naʊ] ?
Is it that even a beard cannot be accommodated now ?
是 它 那 甚至 一个 胡须 不能 是 已安排 现在 ?

今独不能容头须耶？

[hed] [mʌst; məst] [kʌm] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Head must come from here .
头 必须 来 从 这里 .

头须此来，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] .
There is a strategy to pacify the Jin state .
那里 是 一个 战略 到 安抚 这 斤 状态 .

有安晋国之策，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [rɪˈfju:z] .
You will surely refuse .
你 将要 一定 拒绝 .

君必拒之，

" [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [brɪəd] [hæv; həv] [fled] ! "
" **His head and beard have fled !** "
" 他的 头 和 胡须 有 逃亡 ! "

头须从此逃矣！ "

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈpɔ:ɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [tu:; tə] [dju:k] [wen] .
The gatekeeper immediately reported his words to Duke Wen .
这 守门人 立即地 据报道 他的 字 到 公爵 温 .

阍人遽以其言告于文公。

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [fɔ:lt] . "
" It is my fault . "
" 它 是 我的 过错 . "

“是吾过也。”

[ʒ:dzəntli] [si:kɪŋ] [kraʊn] [ænd; ənd] ['hedres] [ə'taɪə(r)] ,
Urgently seeking crown and headdress attire ,
紧急 寻求 王冠 和 头饰 服装 ,

亟索冠带装束，

[ðə; ði] ['sʌmənz] [mʌst; məst] [bi:; bi] [pri'zentɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empəə(r)] .
The summons must be presented to the emperor .
这 传票 必须 是 呈现 到 这 皇帝 .

召头须入见。

[ʼɑ:ftə(r)] [,kəu'tau] [ænd; ənd] ['pli:dɪŋ] ['gɪlti] ,
After kowtowing and pleading guilty ,
后 叩头 和 恳求 有罪的 ,

头须叩头请罪讫，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后言曰:

" [maɪ] [lɔ:d] [nəʊz] [ly:] . . . "
" My lord knows Lü . . . "
" 我的 主 知道 鲁 . . . "

“主公知吕、

[haʊ] ['meni] ['membəz] [ʊv; əv] [ʃi:z] ['fækj(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
How many members of Xi's faction are there ?
如何 许多 成员 的 xi 的 派 是 那里 ?

郤之党几何? ”

[dʒu:k] [wen] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Wen frowned and said :
公爵 温 皱眉 和 说 :

文公蹙眉而言曰:

" [ðə; ði] [kraʊd] [ɪz] ['veri] [lɑ:dʒ] . "
" The crowd is very large . "
" 这 人群 是 非常 大的 . "

“众甚。”

[ðə; ði] ['hedmæn; 'hedmən] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The headman reported :
这 村长 据报道 :

头须奏曰:

" [ði:z] ['pi:p(ə)] [nəʊ] [ðeə(r)] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪv] . "
" These people know their crimes are grave . "
" 这些 人们 知道 他们的 犯罪 是 严重 . "

“此辈自知罪重，

[ʼi:v(ə)n] [ðəʊ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['pɑ:d(ə)n] , [hi:; hi] [stiɪ] ['hɑ:bə] [daʊt] .
Even though he was granted a pardon , he still harbored doubts .
甚至 尽管 他 曾是 的确 一个 赦免 , 他 仍然 藏匿 疑虑 .

虽奉赦犹在怀疑。

" [maɪ] [lɔ:d] [fʊd; fəd] [kən'sɪdə(r)] [həʊ] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)]['aʊə(r)] [pi:s] . "

" **My lord should consider how to secure our peace .** "

" 我的 主 应该 考虑 如何 到 安全的 我们的 和平 . "

主公当思所以安之。"

[dju:k] [wen] [sed] :

Duke Wen said :

公爵 温 说 :

文公曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][f'ækʃ(ə)n] ?

What is the best course of action ?

什么 是 这 最好的 课程 的 行动 ?

“安之何策？ ”

[ðə; ði][f'hedmæn; 'hedmən] [rɪ'pɔ:tɪd] :

The headman reported :

这 村长 据报道 :

头须奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][f'sʌbdʒɪkt] [stəʊl] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:dz] [welθ] , "

" **Your subject stole your lord's wealth ,** "

" 你的 主题 偷窃 你的 领主的 财富 , "

“臣窃主公之财，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [lɔ:d] [f'hʌŋɡri] ,

To make the lord hungry ,

到 制作 这 主 饥饿的 ,

使主公饥饿，

[maɪ] [kraɪm] ,

My crime ,

我的 犯罪 ,

臣之获罪，

[f'evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [f'kʌntri] [nəʊz] [ðɪs] .

Everyone in the country knows this .

每个人 在 这 国家 知道 这 .

国人尽知。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔ:d] [gəʊz] [ɒn][ə; eɪ][trɪp][ænd; ənd][f'ju:zɪz; 'ju:sɪz][hɪz; ɪz] [f'mɪnɪstər] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] . . .

If the lord goes on a trip and uses his ministers as his attendants . . .

如果 这 主 去 在 一个 旅行 和 用途 他的 部长们 作为 他的 服务员 . . .

若主公出游而用臣为御，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [həʊl] [f'kʌntri]

To make the whole country

到 制作 这 所有的 国家

使举国之人，

[aɪ] [hɜ:d] [ə'baʊt][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sɔ:ɪ] [aɪ 'ti:] .

I heard about it and saw it .

我 听到 关于 它 和 锯 它 .

闻且见之。

[f'evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [f'aʊə(r)] [lɔ:d] [dʌz] [nɒt][həʊld] [f'ɡrʌdʒɪz] [ə'ɡenst] [ju: 'es] .

Everyone knows that our lord does not hold grudges against us .

每个人 知道 那 我们的 主 做 不是 抓住 怨恨 反对 我们 .

皆知主公之不念旧恶，

[ɔ:l] [daut] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] [dɪ'speld] !

All doubts were thus dispelled !

全部 疑虑 是 因此 驱散 !

而群疑尽释矣！ ”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hi: hi] [ðen] [ju:st] [ðə; ði][ˈpri:tekst][ɒv; əv] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] . . .
He then used the pretext of inspecting the city to . . .
他 然后 用过的 这 借口 的 检查 这 城市 到 . . .

乃托言巡城，

[ju:z] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [brəd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwepən] .
Use the head and beard as a weapon .
使用 这 头 和 胡须 作为 一个 武器 :

用头须为御。

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

[ʃi:z] [ˈpɑ:ti] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] ,
Xi's party saw it ,
xi 的 派对 锯 它 ,

郤之党见之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈwɪspəd] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] :
They all whispered among themselves :
他们 全部 低声说道 之中 他们自己 :

皆私语曰：

" [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [brəd] [stəʊl] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtreʒə(r)] . "
" **His head and beard stole the king's treasure** . "
" 他的 头 和 胡须 偷窃 这 国王的 宝藏 . "

“头须窃君之藏，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ˈbi:ɪŋ] [ɪmˈplɔɪd] [təˈdeɪ] .
They are still being employed today .
他们 是 仍然 存在 受雇 今天 :

今且仍旧录用，

[let] [əˈləʊn] [ˈʌðə(r)z] !
Let alone others !
让 独自の 其他的 !

况他人乎！ ”

[ðə; ði] [ˈru:məz] [ɪˈmi:diətli] [si:st] .
The rumors immediately ceased .
这 谣言 立即地 停止 :

自是讹言顿息。

[dʒu:k] [wen] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [ɪmˈplɔɪ] [tu:] [tʃʊ] [tu:; tə] [ˈmæniɪdʒ] [ðə; ði] [ˈtreʒəri] .
Duke Wen continued to employ Tou Xu to manage the treasury .
公爵 温 持续 到 采用 游览 徐 到 管理 这 财政部 :

文公仍用头须掌库藏之事。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈtɒlərəns] ,
Because of such tolerance ,
因为 的 这样的 宽容 ,

因有恁般容人之量，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Therefore , it was able to stabilize the state of Jin .
所以 , 它 曾是 有能力的 到 稳定 这 状态 的 斤 .
所以能安定晋国。

[wen] [dʒuːk] [wen] [wɒz; wəz][fɜːst][ə; eɪ] [prɪns] ,
When Duke Wen was first a prince ,
什么时候 公爵 温 曾是 第一的 一个 王子 ,
文公先为公子时，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ˈmæɪrɪd] [twɑɪs] :
He has been married twice :
他 有 到过 已婚 两次 :
已娶过二妻:

[hɪz; ɪz][fɜːst] [waɪf] , [tʃʊ] [jɪŋ] , [daɪd] [jʌŋ] .
His first wife , Xu Ying , died young .
他的 第一的 妻子 , 徐 英 , 死亡 年轻的 .
初娶徐嬴早卒；

[hiː; hi] [ˌriːˈmæɪrɪd] [ˈbiːdʒiː] .
He remarried Biji .
他 再婚 比吉 .
再娶偃姑，

[ˈhævɪŋ] [wʌŋ] [sʌŋ] [ænd; ənd][wʌŋ] [ˈdɔːtə(r)]
Having one son and one daughter
拥有 一 儿子 和 一 女儿
生一子一女，

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [neɪm] [ɪz][hwaːn] ,
His son's name is Huan ,
他的 儿子的 姓名 是 欢 ,
子名驩，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [nemd] [biː ˈəʊ][dʒi] .
The woman was named Bo Ji .
这 女士 曾是 命名 波 季 .
女曰伯姬。

[ˈbiːdʒiː][ˈɔːlsəʊ][daɪd][ɪn] .
Biji also died in Pucheng .
比吉 还 死亡 在 蒲城 .
偃姑亦薨于蒲城。

[wen] [dʒuːk] [wen] [went] [ˈɪntuː][ˈeksaɪl] ,
When Duke Wen went into exile ,
什么时候 公爵 温 去 进入 流亡 ,
文公出亡时，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [jʌŋ] .
The children are all young .
这 孩子们 是 全部 年轻的 .
子女俱幼，

[dɪˈskaːd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [riːdz] .
Discard it in the reeds .
丢弃 它 在 这 芦苇 .
弃之于蒲，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈkiːprɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [brɪəd] .
It is also a matter of keeping the head and beard .
它 是 还 一个 事情 的 保持 这 头 和 胡须 .
亦是头须收留，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɒstə] [baɪ][ðə; ði][piːˈjuː] - [ˈfæməli] .
He was fostered by the Pu Minsui family .
他 曾是 寄养 经过 这 普 - 家庭 .
寄养于蒲民遂氏之家，

[ðə; ði][ˈænjuəl] [greɪn][ænd; ənd][sɪlk] [səˈplaɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈplentɪf(ə)l] .
The annual grain and silk supplies were plentiful .
这 年度的 粮食 和 丝绸 补给品 是 丰富 .
岁给粟帛无缺。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [djuːk] [wen] .
He took the opportunity to speak to Duke Wen .
他 采取 这 机会 到 说话 到 公爵 温 .
乘间言于文公。

[djuːk] [wen][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Wen was greatly surprised and said :
公爵 温 曾是 非常 惊讶 和 说 :
文公大惊曰：

" [aɪ] [θɔːt] [aɪ][hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [daɪd][baɪ][ðə; ði] [spɔːd] . "
" I thought I had long since died by the sword . "
" 我 想法 我 有 长的 自从 死亡 经过 这 剑 . "
“寡人以为死于兵刃久矣，

[dʌz] [aɪˈtiː] [stiːl] [ɪɡˈzɪst] [naʊ] ?
Does it still exist now ?
做 它 仍然 存在 现在 ?
今犹在乎，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ][ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?
何不早言？ ”

[ðə; ði][ˈhedmæn; ˈhedmən] [rɪˈpɔːtɪd] :
The headman reported :
这 村长 据报道 :
头须奏曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :
“臣闻:”

[ə; eɪ] [ˈmʌðərz] [ˈsteɪtəs][ˈraɪzɪz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sʌnz] .
A mother's status rises with her son's .
一个 母亲的 地位 上升 和 她 儿子的 .
母以子贵，

[ə; eɪ] [sʌnz] [ˈsteɪtəs][ˈraɪzɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] .
A son's status rises with his mother's .
一个 儿子的 地位 上升 和 他的 母亲的 .
子以母贵，

[juː; jʊ] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [stɜːts] ,
You traveled to various states ,
你 旅行 到 各种各样的 各州 ,
君周游列国，

[weə'revə(r)] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [sent][ðeə(r)] [d'ɔ:təz] .
Wherever they went , they sent their daughters .
无论 他们 去 , 他们 发送 他们的 女儿们 .

所至送女，

[ðə; ði] [bɜ:θ] [reit] [hæz; həz] [ɪn'kri:st] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] .
The birth rate has increased significantly .
这 出生 速度 有 增加 显著地 .

生育已繁。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [sti:l] [hɪə(r)] ,
Although the young master is still here ,
虽然 这 年轻的 掌握 是 仍然 这里 ,

公子虽在，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] .
I do not know what your intentions are .
我 做 不是 知道 什么 你的 意图 是 .

未卜君意何如，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'vi:l] [aɪ 'ti:] ['heɪstɪli] .
Therefore , I dare not reveal it hastily .
所以 , 我 敢 不是 揭示 它 草草 .

是以不敢遽白耳。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [spi:k] . . .
If you do not speak . . .
如果 你 做 不是 说话 . . .

“汝如不言，

[aɪ][hæv; həv][ɔ:lməʊst] [ɜ:nd] [ə; eɪ][repju'teɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ʌn'kaɪnd] .
I have almost earned a reputation for being unkind .
我 有 几乎 获得 一个 名声 为了 存在 不友善 .

寡人几负不慈之名。”

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][pi:'ju:] .
The head of the army must go to Pu .
这 头 的 这 军队 必须 去 到 普 .

即命头须往蒲，

[ðə; ði][sweɪ]['fæməli] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] .
The Sui family received a generous gift .
这 隋 家庭 已收到 一个 慷慨的 礼物 .

厚赐遂氏，

[ðeɪ] ['welkəm] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [bæk] [həʊm] .
They welcomed their children back home .
他们 欢迎 他们的 孩子们 后退 家 .

迎其子女以归。

[meɪk] - ['mʌðə(r)] . . .
Make Huaiying's mother . . .
制作 - 母亲 . . .

使怀嬴母之，

[ðeəfɔ:(r)] , [hwa:n][wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , Huan was made crown prince .
所以 , 欢 曾是 制成 王冠 王子 .

遂立驩为太子，

[,bi: 'əʊ][dʒi][wɒz; wəz][ˈɡiv(ə)n][tu:; tə] [dʒaʊ] [kju:ɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Bo Ji was given to Zhao Cui as his wife .
波 季 曾是 给定 到 赵 崔 作为 他的 妻子 .
以伯姬赐与赵衰为妻，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [kɔ:lɪd] [dʒaʊ] [dʒi] .
She was called Zhao Ji .
她 曾是 称为 赵 季 .
谓之赵姬。

[ʒaɪ] [dʒʌnwɛn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd] [sək'si:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Zhai Junwen heard that the Marquis of Jin had succeeded to the throne .
翟 俊文 听到 那 这 侯爵 的 斤 有 成功了 到 这 王座 .
翟君闻晋侯嗣位，

[ðeɪ] [sent] ['envɔi] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
They sent envoys to offer their congratulations .
他们 发送 使节 到 提供 他们的 恭喜! .
遣使称贺。

[send] ['si:z(ə)n] ,
send season ,
发送 季节 ,
送季、

[ku:i:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪn] .
Kui returned to Jin .
奎 返回 到 斤 .
隗归晋。

[dʒu:k] [wen] [ɑ:skt] [dʒi] ,
Duke Wen asked Ji ,
公爵 温 问 季 ,
文公问季、

[ðə; ði] [jɪə(r)][ɒv; əv][ku:i:] .
The year of Kui .
这 年 的 奎 .
隗之年。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

[eɪt] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [wi:; wi][lɑ:st] [met] .
Eight years have passed since we last met .
八 年 有 通过了 自从 我们 最后的 遇见 .
“别来八载，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ˈθɜ:ti] - [tu:] !
Now I am thirty - two !
现在 我 是 三十 - 二 !
今三十有二矣！ ”

[dʒu:k] [wen] [ˈdʒəʊkɪŋli] [sed] :
Duke Wen jokingly said :
公爵 温 开玩笑地 说 :
文公戏曰：

" ['fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:] ['hæznt] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] ! "
" **Fortunately , it hasn't been more than twenty - five years !** "
" 幸运的是 , 它 还没有 到过 更多的 比 二十 - 五 年 ! "
“犹幸不及二十五年也！ ”

[dʒu:k] [ˈfɑʊ] [ɒv; əv][tʃiː][ˈɔːlsəʊ][sent][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ][tuː; tə][dʒɪn] .
Duke Xiao of Qi also sent an envoy to escort Lady Jiang to Jin .
公爵 肖 的 齐 还 发送 一个 使者 到 护送 女士 江 到 斤 .

齐孝公亦遣使送姜氏于晋。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [θæŋkt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈbrɪŋɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
The Marquis of Jin thanked him for his kindness in bringing about this .
这 侯爵 的 斤 谢谢 他 为了 他的 仁慈 在 带来 关于 这 .
晋侯谢其玉成之美。

[ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] [sed] :
Lady Jiang said :
女士 江 说 :

姜氏曰:

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [kreɪv] [ðə; ði] [ˈpleɪzəz] [ɒv; əv] [ˈmærid] [laɪf] , "
" It's not that I don't crave the pleasures of married life , "
" 它是 不是 那 我 不 渴望 这 快乐 的 已婚 生活 , "
"妾非不贪夫妇之乐，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [ədˈvaɪz] [ˈdraɪvɪŋ] ,
Therefore , those who advise driving ,
所以 , 那些 WHO 建议 驾驶 ,

所以劝驾者，

" [ðæt] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [təˈdeɪ] . "
" That is precisely today . "
" 那 是 恰恰 今天 : "
"正为今日耳。"

正为今日耳。”

[dʒu:k] [wen] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈentə(r)][tʃiː] ,
Duke Wen was about to enter Qi ,
公爵 温 曾是 关于 到 进入 齐 ,

文公将齐、

[ʒaɪ] - [wɒz; wəz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd][ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Zhai Erji was virtuous and kind in the past .
翟 二 曾是 有德行的 和 种类 在 这 过去的 .

翟二姬平昔贤德，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] - .
This was written in Huaiying .
这 曾是 书面 在 - .

述于怀嬴。

- [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .
Huaiying praised it highly .
- 赞扬 它 高度 .

怀嬴称赞不已，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ɜːdʒ] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] .
Therefore , I urge that the position of Lady be given to the two concubines .
所以 , 我 敦促 那 这 位置 的 女士 是 给定 到 这 二 妾室 .

固请让夫人之位于二姬。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [pəˈzɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] .
Therefore , the positions in the palace were changed .
所以 , 这 职位 在 这 宫殿 是 已更改 .

于是更定宫中之位。

[hiː; hi] [meɪd] [ˈleɪdi] [tʃiː][hɪz; ɪz][waɪf] .
He made Lady Qi his wife .
他 制成 女士 齐 他的 妻子 .

立齐女为夫人：

[ʒaɪ] [wɒz; wəz][nekst] .

Zhai **was** **next** .
翟 曾是 下一个 .

翟女次之，

[hwaɪ] [jɪŋ] [wɒz; wəz][nekst][ɪn] [laɪn] .

Huai Ying **was** **next in line** .
怀 英 曾是 下一个 在 线 .

怀嬴又次之。

[dʒaʊ] [dʒi] [hɜːd] [ɒv; əv][dʒi] - [rɪˈtɜːn] ,

Zhao Ji **heard** **of** **Ji** **Kui's** **return** ,
赵 季 听到 的 季 - 返回 ,

赵姬闻季隗之归，

[ʃiː ʃɪ][ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzɪd] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈhʌzbənd] , [dʒaʊ] [kjuːɪ] , [tuː; tə] [ˈwelkəm] [[uː] [kuːɪ][ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)]

She **also** **advised** **her** **husband** , **Zhao Cui** , **to** **welcome** **Shu Kui** **and** **her**
她 还 建议 她 丈夫 , 赵 崔 , 到 欢迎 舒 奎 和 她

[sʌn] .

son .
儿子 .

亦劝其夫赵衰迎接叔隗母子。

[ðə; ði] [ˈfeəˈwel] [ˈpəʊɪm] [sez] :

The **farewell** **poem** **says** :
这 告别 诗 说道 :

衰辞曰：

" [baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][maɪ] [ɔːd] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡrɑːntɪd] [ðɪs] [ˈmæɪɪdʒ] . "

" By the grace of my lord , we are granted this marriage . "
" 经过 这 优雅 的 我的 主 , 我们 是 的确 这 婚姻 . "

“蒙主公赐婚，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [ʒaɪ] [əˈɡen] .

I **dare** **not** **think** **of** **Lady Zhai** **again** .
我 敢 不是 思考 的 女士 翟 再次 .

不敢复念翟女也。”

[dʒaʊ] [dʒi] [sed] :

Zhao Ji **said** :
赵 季 说 :

赵姬曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɜːldli] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" These are the words of a worldly and immoral person . "
" 这些 是 这 字 的 一个 世俗 和 不道德 人 . "

“此世俗薄德之语，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hɪə(r)] .

This is not something **I** **wish** **to** **hear** .
这 是 不是 某物 我 希望 到 听到 .

非妾所愿闻也。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪz][ˈnəʊb(ə)] ,

Although **the** **concubine** **is** **noble** ,
虽然 这 妾 是 高贵 ,

妾虽贵，

[haʊˈevə(r)] , [ˈŋk(ə)] [kuːɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [biː; bi] [peəd] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] .

However , **Uncle Kui** **was** **the** **first** **to** **be** **paired** **with** **someone** .
然而 , 叔叔 奎 曾是 这 第一的 到 是 成对的 和 某人 .

然叔隗先配，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][sʌn] .

And she has a son .
和 她 有 一个 儿子 .

且有子矣。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɪti] [ðə; ði] [ŋjuː] [ænd; ənd][əˈbændən][ðə; ði][əʊld] ?

How can we pity the new and abandon the old ?
如何 能 我们 遗憾 这 新的 和 放弃 这 老的 ?

岂可怜新而弃旧乎！ ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [nˈbɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .

Zhao Shuai nodded in agreement .
赵 帅 点头 在 协议 .

赵衰口虽唯唯，

[ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .

Undecided .
未决定 .

意犹未决。

[dʒaʊ] [dʒi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [dʒuːk] [wen] :

Zhao Ji then entered the palace and reported to Duke Wen :
赵 季 然后 进入 这 宫殿 和 据报道 到 公爵 温 :

赵姬乃入宫奏于文公曰：

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [dɪd] [nɒt] [ˈwelkəm] [ˈʌŋk(ə)] [kuːi] . "

" My husband did not welcome Uncle Kui . "
" 我的 丈夫 做过 不是 欢迎 叔叔 奎 . "

“妾夫不迎叔隗，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ə; eɪ] [ˌrepjuːteɪ](ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˌʌnˈvɜːrtʃuəs] .

He wanted to leave his concubine a reputation for being unvirtuous .
他 通缉 到 离开 他的 妾 一个 名声 为了 存在 不道德的 .

欲以不贤之名遗妾，

" [aɪ] [həʊp] [maɪ] [ˈfɑːðə(r)] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . "

" I hope my father will make the decision . "
" 我 希望 我的 父亲 将要 制作 这 决定 . "

望父侯作主。”

[dʒuːk] [wen] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [diː ˈaɪ] .

Duke Wen then sent someone to Di .
公爵 温 然后 发送 某人 到 迪 .

文公乃使人至翟，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] - [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [bæk] [həʊm] .

They welcomed Shuwei and her son back home .
他们 欢迎 - 和 她 儿子 后退 家 .

迎叔隗母子以归。

[dʒaʊ] [dʒi] [ˈjiːldɪd] [hɜː(r); hə(r)] [pəˈzɪ](ə)n] [æz; əz] [waɪf] [tuː; tə] [ʒaɪ] [ŋjuː] .

Zhao Ji yielded her position as wife to Zhai Nu .
赵 季 产生 她 位置 作为 妻子 到 翟 努 .

赵姬以内子之位让翟女，

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˌʌnəkˈseptəbl] .

Zhao Shuai is also unacceptable .
赵 帅 是 还 不可接受 .

赵衰又不可。

[dʒaʊ] [dʒi] [sed] :

Zhao Ji said :
赵 季 说 :

赵姬曰：

[hi:; hi][ɪz][ˈəʊldə][ænd; ənd][ai][eɪ ˈem] [ˈʌŋgə]
He is older and I am younger
他 是 老 和 我 是 年轻

“彼长而妾幼，

[hi:; hi][keɪm][fɜ:st] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [keɪm][ˈleɪtə(r)] .
He came first , and the concubine came later .
他 来了 第一的 , 和 这 妾 来了 之后 .

彼先而妾后，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ˌsi:niˈbrəti]
The order of seniority
这 命令 的 资历

长幼先后之序，

[ðɪs][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ][keɪˈɒtɪk] [ˈmænə(r)] .
This must not be done in a chaotic manner .
这 必须 不是 是 完毕 在 一个 混乱 方式 .

不可乱也。

[ænd; ənd][ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm] - ,
And I heard from Zidun ,
和 我 听到 从 - ,

且闻子盾，

[ðə; ði] [ti:θ] [hæv; həv] [grəʊn] [ɪn] .
The teeth have grown in .
这 牙齿 有 生长 在 .

齿已长矣，

[ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] [ˈtæləntɪd]
And also talented
和 还 才华横溢

而又有才，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [sʌn] .
He should be established as the legitimate son .
他 应该 是 已确立的 作为 这 合法的 儿子 .

自当立为嫡子。

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ][saɪd] [ru:m] .
The concubine lived in a side room .
这 妾 居住地 在 一个 边 房间 .

妾居偏房，

[ˈnætʃ(ə)rəli] ,
Naturally ,
自然 ,

理所当然，

[ɪf][ju:; jʊ] [ˈæbsəlu:tli] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][kəmˈplaɪ]
If you absolutely refuse to comply
如果 你 绝对地 拒绝 到 遵守

若必不从，

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][rɪˈtaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" I have no choice but to retire to the palace . "
" 我 有 不 选择 但 到 退休 到 这 宫殿 . "

妾惟有退居宫中耳。”

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,

衰不得已，

[dʒi][jæn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [dju:k] [wen] .
Ji Yan reported this to Duke Wen .
季 严 据报道 这 到 公爵 温 .

以姬言奏于文公。

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz][səʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ji:ld] . "
" My daughter is so willing to yield . "
" 我的 女儿 是 所以 愿意的 到 屈服 . "

“吾女能推让如此，

[ˈi:v(ə)n] [dʒəʊ] [tɛrən] [kʊd; kəd][nɒt] [sə'pɑ:s] [hɜ:(r); hə(r)] .
Even Zhou Tairen could not surpass her .
甚至 周 泰伦 可以 不是 超过 她 .

虽周太妊莫能过也。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['sʌmənd] - [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][sʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
Therefore , he summoned Shuwei and her son to the court .
所以 , 他 被召唤 - 和 她 儿子 到 这 法庭 .

遂宣叔隗母子入朝，

[hi:; hi] [meɪd] - [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He made Shuwei his wife .
他 制成 - 他的 妻子 .

立叔隗为内子，

[li:] [dʌn] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Li Dun was chosen as the eldest son .
李 逼债 曾是 选定 作为 这 长子 儿子 .

立盾为嫡子，

- ['ɔ:lsəʊ] ['fɜ:mli] [dɪ'klaɪnd] .
Shuwei also firmly declined .
- 还 牢牢 拒绝 .

叔隗亦固辞，

[dju:k] [wen] [ɪk'spleɪnd] [dʒəʊ] [dʒi:z] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
Duke Wen explained Zhao Ji's intentions to her .
公爵 温 解释 赵 ji 的 意图 到 她 .

文公喻以赵姬之意，

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [θæŋks] [brɪfɔ:(r)] ['li:vɪŋ] .
He then bowed and accepted the thanks before leaving .
他 然后 鞠躬 和 公认 这 谢谢 前 离开 .

乃拜受谢恩而出。

[dʌn] [wɒz; wəz] [sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Dun was seventeen years old at the time .
逼债 曾是 十七 年 老的 在 这 时间 .

盾时年十七岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] .
He was born with a dignified and imposing presence .
他 曾是 出生 和 一个 凝重 和 气势磅礴 在场 .

生得气宇轩昂，

[ˈækʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ] [ru:lz] .
Actions should be guided by rules .
行动 应该 是 引导 经过 规则 .

举动有则，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn][ˈpəʊətɪrɪ][ænd; ənd][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
Well - versed in poetry and literature ,
出色地 - 精通 在 诗 和 文学 ,
通诗书,

[kʌm] [ɪdʒækjuˈleɪʃn] ,
Cum ejaculation ,
精液 射精 ,
精射御,

[dʒaʊ] [ˈwaɪ] [lʌvd] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Zhao Shuai loved it very much .
赵 帅 喜爱 它 非常 很多 .
赵衰甚爱之。

[ˈleɪtə(r)] , [dʒaʊ] [dʒi] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [θri:] [sʌnz] .
Later , Zhao Ji gave birth to three sons .
之后 , 赵 季 给予 出生 到 三 儿子们 .
后赵姬生三子,

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
It is the same .
它 是 这 相同的 .
曰同,

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [kwɒ] " .
It is called " Kuo " .
它 是 称为 " 郭 " .
曰括,

[ðə; ði][ˈbeɪbi] ,
The baby ,
这 婴儿 ,
曰婴,

[ðeə(r)] [ˈtælənts] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃi:ld] .
Their talents are all inferior to those of the shield .
他们的 天赋 是 全部 下 到 那些 的 这 盾 .
其才皆不及盾,

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [dɪˈskraɪbd] [dʒaʊ] [dʒi:z] [ˈvɜ:tju:z] .
The historian described Zhao Ji's virtues .
这 历史学家 描述 赵 ji 的 美德 .
史官叙赵姬之贤德,

- :
Zanyun :
- :
赞云:

[ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [jɪn] [ɪz][əˈsəʊsiertɪd; əˈsəʊʃiertɪd] [wɪð] [ˈki:pɪŋ] [ˈkwaɪət] .
The surname Yin is associated with keeping quiet .
这 姓 阴 是 联系 和 保持 安静的 .
阴姓好闭,

[ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] [ˈdʒeləs] , [jʊl] [bi:; bi] [ˈenviəs] .
If you're not jealous , you'll be envious .
如果 你是 不是 嫉妒的 , 你会 是 羡慕 .
不嫉则妒,

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [kən'si:tɪd] .
The husband is arrogant and conceited .
这 丈夫 是 傲慢的 和 自负 .
惑夫逞骄，
[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [æt; ət][ðə; ði] [ju:sə:pɜ:z] [kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He was furious at the usurper's claim to the throne .
他 曾是 狂怒 在 这 篡位者的 宣称 到 这 王座 .
篡嫡敢怒。

[preɪz] [ænd; ənd] [ˌkɒmen'deɪʃn] ,
Praise and commendation ,
称赞 和 表彰 ,
褒进申绌，

['fu:] - [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Fu Huanjiu was afraid .
傅 曾是 害怕的 .
服欢臼怖，

[ri:z(ə)n] [ɪz][kliə(r)] , [bʌt; bət]['paʊə(r)][ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Reason is clear , but power is exhausted .
原因 是 清除 , 但 力量 是 筋疲力尽的 .
理显势穷，

[ˌmɪs'li:dɪŋ] ['ʌðə(r)z] ['əʊnli][hɑ:rmz] [wʌn'self] .
Misleading others only harms oneself .
误导性的 其他的 仅有的 危害 自己 .
误人自误。

['nəʊb(ə)l] [jet] [self] - ['deprəkeɪtɪŋ] .
Noble yet self - deprecating .
高贵 然而 自己 - 弃用 .
贵而自贱，

[haɪ] [bʌt; bət][ɪn'sɪ'kjʊə(r)]
High but insecure
高的 但 不安全
高而自卑，

[seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ʃi:ld] [bɪ'ləʊ] ,
Same as the shield below ,
相同的 作为 这 盾 以下 ,
同括下盾，

[ku:i:] [jə] [ju] [dʒi] .
Kui Ya Yu Ji .
奎 呀 于 季 .
隗压于姬。

[hju:ˈmɪləti][ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:]
Humility and virtue
谦逊 和 美德
谦谦令德，

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒentlmən]
The teacher of a gentleman
这 老师 的 一个 绅士
君子所师，

[ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [dju:k] [wen] ,
The daughter of Duke Wen ,
这 女儿 的 公爵 温 ,
文公之女，

[tʃɛŋ] [dʒi:z] [waɪf] .
Cheng Ji's wife .
程 ji 的 妻子 .

成季之妻。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðəʊz] [hu:] [rɪ'stɔ:d] [ðeə(r)] [stetɪ] .
Furthermore , Duke Wen of Jin wanted to reward those who restored their state .
此外 , 公爵 温 的 斤 通缉 到 报酬 那些 WHO 恢复 他们的 状态 .

再说晋文公欲行复国之赏，

[hi:; hi] [ðen] [kən'vi:nd] [ə; eɪ][grænd] [ə'sembli] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .
He then convened a grand assembly of his ministers .
他 然后 召集 一个 盛大 集会 的 他的 部长们 .

乃大会群臣，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [g'reɪdz] ,
Divided into three grades ,
分割 进入 三 成绩 ,

分为三等，

[ˈteɪkɪŋ] [ðəʊz] [hu:] [daɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɔ:z] [æz; əz][ðeə(r)] [ˈgɹeɪtɪst] [ˈmɛrɪt]
Taking those who died for their cause as their greatest merit

采取 那些 WHO 死亡 为了 他们的 原因 作为 他们的 最 优点

以从亡为首功，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mʌni] [ɑ:(r); ə(r)][nekst] .
Those who deliver the money are next .
那些 WHO 递送 这 钱 是 下一个 .

送款者次之，

[ðəʊz] [hu:] [sə'rendəd] [wɜ:(r); wə(r)][nekst][ɪn][ræŋk] .
Those who surrendered were next in rank .
那些 WHO 投降 是 下一个 在 秩 .

迎降者又次之。

[ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kla:sɪz]
Of the three classes
的 这 三 课程

三等之中，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈleɪbə(r)] [ˈveərɪz] .
Furthermore , the degree of their labor varies .
此外 , 这 程度 的 他们的 劳动 变化 .

又各别其劳之轻重，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'wɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [ə'kɔ:dɪŋli] .
And the rewards were distributed accordingly .
和 这 奖励 是 分布式 因此 .

而上下其赏。

[ðə; ði] [fɜ:st] [kla:s] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] .
The first class is from the dead .
这 第一的 班级 是 从 这 死的 .

第一等从亡中，

[wɪð] [dʒaʊ] [kju:i] ,
With Zhao Cui ,
和 赵 崔 ,

以赵衰、

[fɒks][jæn][ɪz][ðə; ði] [best] .
Fox Yan is the best .
狐狸 严 是 这 最好的 .

狐偃为最，

[ˈʌðə(r)] [fɒks][fɜː(r)] ,
Other fox fur ,
其他 狐狸 毛皮 ,

其他狐毛、

[tʃɒ] [tʃɛn]
Xu Chen
徐 陈

胥臣、

[weɪ] [ʃuː] ,
Wei Chou ,
魏 周 ,

魏犇、

[fɒks] [ˈʃuːtɪŋ] ['meɪdn]
Fox Shooting Maiden
狐狸 射击 少女

狐射姑、

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛn]
Xian Zhen
西安 真

先轸、

- ,
Dianjie ,
- ,

颠颞，

[ɪn][ˈɔːdə(r)] .
In order .
在 命令 .

以次而叙。

[ˈsekənd] - [klaːs] [ˈdəʊnəz] ,
Second - class donors ,
第二 - 班级 捐赠者 ,

第二等送款者，

[wɪð] [ˌ^əjldən'reɪn] ['brɑːntʃɪz] ,
With goldenrain branches ,
和 金雨 分支 ,

以栾枝、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʒɛn] [ɪz][ðə; ði] [best] .
_____ Xi Zhen is the best .
习 真 是 这 最好的 .

郤溱为最，

[ˈʌðə(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz]
Other associations
其他 协会

其他士会、

[dʒəʊ] -
Zhou Zhiqiao
周 -

舟之侨、

[sʌn] - ,
Sun Bojiu ,
太阳 - ,

孙伯纠、

[tʃiː][mæn][et][əl] .
Qi Man et al .
齐 男人 等 al .

祁满等，

[ɪn][ˈɔːdə(r)] .
In order .
在 命令 .

以次而叙。

[ðə; ði] [θɜːd] [klɑːs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [səˈrendəd] ,
The third class of those who surrendered ,
这 第三 班级 的 那些 WHO 投降 ,

第三等迎降者，

[sai; zai; ksai; gzai]
Xi Buyang
习 布扬

郤步扬、

[hæn][dʒiːˈæn][ɪz][ðə; ði] [best] .
Han Jian is the best .
韩 建 是 这 最好的 .

韩简为最，

[ˈʌðə(r)] [liɑːŋ] [jaoʊmi] ,
Other Liang Yaomi ,
其他 梁 姚米 ,

其他梁繇靡、

[haʊs] [ˈsɜːvənts]
House servants
房子 仆人

家仆徒、

[sai; zai; ksai; gzai][tʃiː]
Xi Qi
习 齐

郤乞、

[fɜːst] [kənˈtempt]
First contempt
第一的 鄙视

先蔑、

[ˈslɔːtə(r)] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Slaughter etc :
屠宰 , ETC :

屠击等，

[ɪn][ˈɔːdə(r)] .
In order .
在 命令 .

以次而叙。

[ðəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈfiːfs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [lənd] .
Those without fiefs shall be granted land .
那些 没有 封地 将 是 的确 土地 .

无采地者赐地，

[ðəʊz] [huː] [rɪˈsiːv] [lənd] [wɪl] [biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈfiːfs] .
Those who receive land will be granted additional fiefs .
那些 WHO 收到 土地 将要 是 的确 额外的 封地 .

有采地者益封。

[dʊʊnt] [br'stəʊ] [faɪv] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][ə'pɒn][,ertʃ'ju:][jæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Don't bestow five pairs of white jade upon Hu Yan , saying :
不 赐给 五 对 的 白色的 玉 之上 胡 严 , 说 :

别以白璧五双赐狐偃曰:

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [θru:] [ðə; ði][dʒeɪd][disk][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
" The one who threw the jade disc into the river ,
" 这 一 WHO 扔 这 玉 光盘 进入 这 河 ,
“向者投璧于河，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [rɪ'spɒns] .
This is in response .
这 是 在 回复 :

以此为报。”

[ðen] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði][ʌn'dʒʌst] [deθ] [ɒv; əv][,ertʃ'ju:][ti: 'ju:] ,
Then , remembering the unjust death of Hu Tu ,
然后 , 记住 这 不公正 死亡 的 胡 图 ,
又念狐突冤死，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈdʒɪn'jæŋ] .
The temple was built on Ma'anshan Mountain in Jinyang .
这 寺庙 曾是 建造 在 马鞍山 山 在 金阳 .
立庙于晋阳之马鞍山，

[ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [nemd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [fɒks][ti: 'ju:] [ˈmaʊntən] .
Later generations named the mountain Fox Tu Mountain .
之后 几代人 命名 这 山 狐狸 图 山 .
后人因名其山曰狐突山。

[ə'ɪnʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] [ˈi:dikt][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [æt; ət][ðə; ði][ˈsɪti] [geɪt] :
Another imperial edict was issued at the city gate :
其他 帝国 法令 曾是 发布 在 这 城市 门 :
又出诏令于国门:

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈeni] [ˈmerɪts] [ðæt] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] [rɪ'kɔ:dɪd] , [ðen] . . . "
" If there are any merits that have not been recorded , then . . . "
" 如果 那里 是 任何 优点 那 有 不是 到过 记录 , 然后 . . . "
“倘有遗下功劳未叙者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He was allowed to speak for himself .
他 曾是 允许 到 说话 为了 他自己 .
许其自言。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] , [,ertʃ'ju:] [ʃu:] , [sed] :
Your humble servant , Hu Shu , said :
你的 谦逊的 仆人 , 胡 舒 , 说 :

小臣壶叔进曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [bi:n] [ˈfɒləʊɪŋ] [ju:; jə] [sɪns] . "
" Your subject has been following you since Pucheng . "
" 你的 主题 有 到过 下列的 你 自从 蒲城 . "
“臣自蒲城相从主公，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Traveling around the world ,
旅行 大约 这 世界 ,
奔走四方，

[bəʊθ] [hi:lz] [ænd; ənd] [səʊls] [wɜ:(r); wə(r)] [krækt] .
Both heels and soles were cracked .
两个都 高跟鞋 和 鞋底 是 裂纹 .
足踵俱裂。

[wen] [æt; ət] [həʊm] , [hi:; hi] [wəd] [ə'tend] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['sli:pɪŋ] [ænd; ənd] ['i:ɪŋ] [ni:dz] .
When at home , he would attend to her sleeping and eating needs .
什么时候 在 家 , 他 会 出席 到 她 睡眠 和 吃 需求 .

居则侍寝食，

[wen] ['gəʊɪŋ] [aʊt] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['keəf(ə)l] [wɪð] ['kæriɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
When going out , one should be careful with carriages and horses .
什么时候 去 出去 , 一 应该 是 小心 和 马车 和 马匹 .

出则戒车马，

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [left] [maɪ][saɪd][fɔ:(r); fə(r)][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He never left my side for even a moment .
他 绝不 左边 我的 边 为了 甚至 一个 片刻 .

未尝顷刻离左右也。

[naʊ] , [maɪ] [lɔ:d] [wɪl] [bɪ'stəʊ] [rɪ'wɔ:dz] [ə'pɒŋ] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] ['perɪft] [ɪn][ðə; ði][wɔ:(r)] .
Now , my lord will bestow rewards upon those who have perished in the war .
现在 , 我的 主 将要 赐给 奖励 之上 那些 WHO 有 遇难 在 这 战争 .

今主公行从亡之赏，

[bʌt; bət] [nɒt] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['mɪnɪstər] .
But not to your ministers .
但 不是 到 你的 部长们 .

而不及于臣，

" [dʌz] [ðɪs] ['mɪnɪstə(r)][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] ? "
" Does this minister have committed a crime ? "
" 做 这 部长 有 坚定的 一个 犯罪 ? "

意者臣有罪乎？ "

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

[brɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] [keɪm] ,
Before you came ,
前 你 来了 ,

“汝来前，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn][,aɪ 'ti:] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will explain it to you .
我 将要 解释 它 到 你 .

寡人为汝明之。

[hi:; hi] ['gaɪdɪd] [em 'i:] [wɪð] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He guided me with benevolence and righteousness .
他 引导 我 和 仁 和 义 .

夫导我以仁义，

[wɒt] ['əʊpənd] [maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl]
What opened my heart and soul
什么 打开 我的 心 和 灵魂

使我肺腑开通者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['haɪli] [rɪ'wɔ:did] ['aɪtəm] ;
This is a highly rewarded item ;
这 是 一个 高度 奖励 物品 ;

此受上赏；

[ə'sɪst] [em 'i:][ɪn] [dɪ'vaɪzɪŋ] ['strætədʒɪz] ,
Assist me in devising strategies ,
协助 我 在 设计 策略 ,

辅我以谋议，

[wɒt] [ɪneɪblɪd] [em 'i:] [nɒt] [tuː; tə] [dɪs'bnə(r)] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɒz; wəz]
What enabled me not to dishonor the feudal lords was
什么 已启用 我 不是 到 羞辱 这 封建 领主们 曾是

使我不辱诸侯者，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [nekst] [rɪ'wɔːd] .
This person will receive the next reward .
这 人 将要 收到 这 下一个 报酬 .

此受次赏；

['breɪvɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

冒矢石，

[ə'fensɪv] ['æərəʊhed] ,
Offensive arrowhead ,
进攻 箭头 ,

犯锋镝，

[ðəʊz] [huː] [wʊd] [prə'tekt] [em 'i:] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] ,
Those who would protect me with their own lives ,
那些 WHO 会 保护 我 和 他们的 自己的 生活 ,

以身卫寡人者，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['sekənd] [rɪ'wɔːd] .
He then received the second reward .
他 然后 已收到 这 第二 报酬 .

此复受次赏。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'wɔːdz] ['vɜːtʃuː] .
Therefore , the emperor rewards virtue .
所以 , 这 皇帝 奖励 美德 .

故上赏赏德，

['sekəndli] , [ə'priːʃieɪt] ['tælənt] .
Secondly , appreciate talent .
第二 , 欣赏 天赋 .

其次赏才，

['sekəndli] , [rɪ'wɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
Secondly , rewards were given for meritorious service .
第二 , 奖励 是 给定 为了 有功绩的 服务 .

又其次赏功。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tɔɪl] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] . . .
As for the toil of running around . . .
作为 为了 这 辛劳 的 跑步 大约 . . .

若夫奔走之劳，

[wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] ,
With the strength of a common man ,
和 这 力量 的 一个 常见的 男人 ,

匹夫之力，

['sekəndli] .
Secondly .
第二 .

又在其次。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [θɜːd] [rɪ'wɔːd]
After the third reward
后 这 第三 报酬

三赏之后，

" [aɪm][ˈɔːlməʊst][ðəə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" I'm almost there for you . "

" 我是 几乎 那里 为了 你 . "

行且及汝矣。”

[ˈʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃˈjuː] , [ˈfiːlɪŋ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [misˈteɪk] , [wɪðˈdruː] .
Uncle Hu , feeling ashamed and convinced of his mistake , withdrew .

叔叔 胡 , 感觉 羞愧 和 确信 的 他的 错误 , 退出 .

壶叔愧服而退。

[djuːk] [wen] [ðen] [ˈdʒenərəsli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
Duke Wen then generously distributed gold and silk .

公爵 温 然后 慷慨地 分布式 金子 和 丝绸 .

文公乃大出金帛，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
Enjoying the scenery of the carriages and horses ,

享受 这 风景 的 这 马车 和 马匹 ,

遍赏舆儻、

[ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [ˈlæki]
servants and lackeys

仆人 和 喽啰

仆隶之辈，

[ðəʊz] [huː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪˈlaɪtɪd] .
Those who received the reward were all delighted .

那些 WHO 已收到 这 报酬 是 全部 高兴极了 .

受赏者无不感悦。

[ˈəʊnli] [weɪ] [ʃuː] ,
Only Wei Chou ,

仅有的 魏 周 ,

惟魏犇、

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
The two of them , Dianjie and his companion ,

这 二 的 他们 , - 和 他的 伴侣 ,

颠颉二人，

[ˈkɒnfɪdənt] [ɪn][ðəə(r)][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Confident in their talent and courage ,

自信的 在 他们的 天赋 和 勇气 ,

自恃才勇，

[siː] [dʒaʊ] [kjuːi] ,
See Zhao Cui ,

看 赵 崔 ,

见赵衰、

[eɪtʃˈjuː][jæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] .
Hu Yan was a civil official .

胡 严 曾是 一个 民用 官方的 .

狐偃都是文臣，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [wɜːdz]
To make a living with words

到 制作 一个 活的 和 字

以辞令为事，

东周列国志

第63/205页

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] , [haʊ'evə(r)] , [gəʊz] [tu:; tə] [hɪm'self] .
The reward , however , goes to himself .
这 报酬 , 然而 , 去 到 他自己 .

其赏却在己上，

[dɪs'pli:zd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[hi:; hi] ['ʌtə] [ə; eɪ] [slaɪt] [kəm'pleɪnt] .
He uttered a slight complaint .
他 说出 一个 轻微 抱怨 .

口内稍有怨言。

[dju:k] [wen] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz] ['merɪts] ,
Duke Wen remembered his merits ,
公爵 温 记得 他的 优点 ,

文公念其功劳，

[ðeɪ] [doʊnt][keə(r)][æt; ət][ɔ:l] .
They don't care at all .
他们 不 关心 在 全部 .

全不计较。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ][dʒi:] - ,
There was also Jie Zitui ,
那里 曾是 还 杰 - ,

又有介子推，

[ə'ɾɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] ,
Originally from the number of the deceased ,
起初 从 这 数字 的 这 死者 ,

原是从亡人数，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ə'lu:f] [ænd; ənd] [ʌn'ji:ldɪŋ] .
He was extremely aloof and unyielding .
他 曾是 极其 超然 和 不屈 .

他为人狷介无比，

[wen] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
When crossing the river ,
什么时候 过境 这 河 ,

因济河之时，

['si:ɪŋ] [ðæt] [eɪtʃ'ju:][jæn][wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] ['kredit] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜ:k] ,
Seeing that Hu Yan was taking credit for his work ,
看到 那 胡 严 曾是 采取 信用 为了 他的 工作 ,

见狐偃有居功之语，

['hɑ:rbərɪŋ] [kən'tempt]
harboring contempt
窝藏 鄙视

心怀鄙薄，

[ə'feɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
Ashamed to be among them ,
羞愧 到 是 之中 他们 ,

耻居其列，

[ˈɑːftə(r)] [ə'kʌmpəniŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈbɒturaːʒ] [tuː; tə][peɪ] ['hɒmɪdʒ] [wʌns] . . .
After accompanying the imperial entourage to pay homage once . . .
后 随同 这 帝国 随行人员 到 支付 尊敬 一次 . . .

自随班朝贺一次以后，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs]
Staying at home due to illness

入住 在 家 到期的 到 疾病

托病居家，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnɪst] [laɪf]
Willing to live a simple and honest life

愿意的 到 居住 一个 简单的 和 诚实的 生活

甘守清贫，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [wəʊv] [ðə; ði] ['ʃuːz] .
He personally wove the shoes .
他 亲自 编织 这 鞋 .

躬自织屨，

[tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
To serve his elderly mother .
到 服务 他的 老年 母亲 .

以待奉其老母。

[ˈmɑːkwɪs][dʒɪn] [kən'viːnd] [ə; eɪ][grænd] [ə'sembli] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .
Marquis Jin convened a grand assembly of his ministers .
侯爵 斤 召集 一个 盛大 集会 的 他的 部长们 .

晋侯大会群臣，

[rɪ'wɔːdʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [beɪst] [ɒn] ['merɪt] .
Rewards should be given based on merit .
奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏，

- [ɪz]['həʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Zitui is nowhere to be seen .
- 是 无处 到 是 已见 .

不见子推，

[ə'keɪʒnəli] [fər'get] ,
Occasionally forgetting ,
偶尔 遗忘 ,

偶尔忘怀，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] [ɪg'nɔːd] [aɪ 'tiː] .
They simply ignored it .
他们 简单地 忽略 它 .

竟置不问了。

[ðə; ði] ['neɪbə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ʒɑːŋ] ,
The neighbor explained Zhang ,
这 邻居 解释 张 ,

邻人解张，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'wɔːd] ,
Seeing that Zitui received no reward ,
看到 那 - 已收到 不 报酬 ,

见子推无赏，

[ˈfiːlɪŋ] [ɪnˈdɪɡnənt] .
Feeling indignant .
感觉 愤怒 .

心怀不平。

[wʌns] [əˈɡen] , [ɒn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [geɪt] ,
Once again , on the national gate ,
一次 再次 , 在 这 国家的 门 ,

又见国门之上，

[æn; ən][ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
An imperial edict was issued :
一个 帝国 法令 曾是 发布 :

悬有诏令：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌkɔːntrɪˈbjʊːʃnz] [ðæt] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [rɪˈkɔːdɪd] . . . "
" If there are any outstanding contributions that have not been recorded . . . "
" 如果 那里 是 任何 杰出的 贡献 那 有 不是 到过 记录 . . . "

“倘有遗下功劳未叙，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] .
He was allowed to speak for himself .
他 曾是 允许 到 说话 为了 他自己 .

许其自言。”

[hiː; hi] [ˈspeʃəli] [nɒkt] [ɒn] - [dɔː(r)] .
He specially knocked on Zitui's door .
他 特别 敲门 在 - 门 .

特地叩子推之门，

[rɪˈpɔːt] [ðɪs] [njuːz] .
Report this news .
报告 这 消息 .

报此消息，

- [smɑɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Zitui smiled but did not answer .
- 微笑 但 做过 不是 回答 .

子推笑而不答。

[ðə; ði][əʊld] [ˈmʌðə(r)] [hɜːd] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [ˌdaʊnˈsteəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtɪn] .
The old mother heard it from downstairs in the kitchen .
这 老的 母亲 听到 它 从 楼下 在 这 厨房 .

老母在厨下闻之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Zitui :
他 说 到 - :

谓子推曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [sɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌnaɪnˈtiːn] [jɪəz] "
" You have served for nineteen years "
" 你 有 服务 为了 十九 年 "

“汝效劳十九年，

[hiː; hi][wʌns] [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [fleɪ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
He once cut off a piece of his own flesh to save his lord .
他 一次 切 离开 一个 片 的 他的 自己的 肉 到 节省 他的 主 .

且曾割股救君，

[ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈɑːdʒuəs] .
The work was quite arduous .
这 工作 曾是 相当 艰巨 .

劳苦不小，

[waɪ] [nɒt] [spi:k] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] [təˈdeɪ] ?
Why not speak up for yourself today ?
为什么 不是 说话 向上 为了 你自己 今天 ?

今日何不自言。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ][ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈbʊʃlz] [bʊ; əv] [ˈmɪlɪt] .
It is also possible to hope for several bushels of millet .
它 是 还 可能的 到 希望 为了 一些 蒲式耳 的 粟 .

亦可冀数锺之粟米，

[ˈʃeərɪŋ] [mi:lz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Sharing meals day and night ,
分享 餐 天 和 夜晚 ,

共朝夕之饗飧，

[ˈɪz(ə)nt][aɪ ˈti:] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [ˈwi:vɪŋ] [ˈsænd(ə)lz] ?
Isn't it better than weaving sandals ?
不是 它 更好的 比 编织 凉鞋 ?

岂不胜于织屨乎。”

- [rɪˈplaɪd] :
Zitui replied :
- 回复 :

子推对曰：

[dʒu:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [hæd; həd] [naɪn] [sʌnz] .
Duke Xian had nine sons .
公爵 西安 有 九 儿子们 .

“献公之子九人，

[ˈəʊnli][ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Only our lord is the most virtuous .
仅有的 我们的 主 是 这 最多 有德行的 .

惟主公最贤。

[ˈbenɪfɪt] ,
benefit ,
益处 ,

惠、

[ˈhɑ:rbərɪŋ] [nəʊ][ˈvɜ:tʃu:] ,
Harboring no virtue ,
窝藏 不 美德 ,

怀不德，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][ˈteɪkən] [əˈwei] [ðeə(r)] [help] .
Heaven has taken away their help .
天堂 有 已采取 离开 他们的 帮助 .

天夺其助，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [biˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] .
The country belongs to the lord .
这 国家 属于 到 这 主 .

以国属于主公。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][bʊ; əv] [ˈhevənz] [wɪl] .
The ministers were unaware of Heaven's will .
这 部长们 是 不知情 的 天 将要 .

诸臣不知天意，

[straɪv] [tu:; tə] [kleɪm] [ˈkredit]
Strive to claim credit
努力 到 宣称 信用

争据其功，

[ai][ei'lem] [ə'feimd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I am ashamed of this .
我 是 羞愧 的 这 .

吾方耻之。

[ai] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [wi:v] ['ju:z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] .
I would rather weave shoes for the rest of my life .
我 会 相当 编织 鞋 为了 这 休息 的 我的 生活 .

吾宁终身织屨，

[ai][deə(r)][nɒt] [kleɪm] ['kredit] [fɔ:(r); fə(r)] ['hevənz] [wɜ:k] [æz; əz][maɪ] [əʊn] .
I dare not claim credit for Heaven's work as my own .
我 敢 不是 宣称 信用 为了 天 工作 作为 我的 自己的 .

不敢贪天之功以为己力也。”

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [si:k] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] . . . "
" **Although you do not seek official position** . . . "
" 虽然 你 做 不是 寻找 官方的 位置 . . . "

“汝虽不求禄，

[aɪ'ti:] [wʊd] [ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɔ:diəns] .
It would also be appropriate to go to court for an audience .
它 会 还 是 合适的 到 去 到 法庭 为了 一个 观众 .

亦宜入朝一见，

" [səʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['sækrɪfais][ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [fleʃ] [wɪl] [nɒt][bi:; bi]
" **So that your sacrifice of cutting off a piece of your own flesh will not be**
" 所以 那 你的 牺牲 的 切割 离开 一个 片 的 你的 自己的 肉 将要 不是 是

[ɪn] [veɪn] . "
in vain . "
在 徒劳 . "

庶不没汝割股之劳。”

- [sed] :
Zitui said :
- 说 :

子推曰：

" [sɪns] [ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'kwests] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ,
" **Since I have no requests of you** ,
" 自从 我 有 不 请求 的 你 ,

“孩儿既无求于君，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [si:n] ?
How can this be seen ?
如何 能 这 是 已见 ?

何以见为。”

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)l] . "
" **You are capable of being an honest and upright official** . "
" 你 是 有能力的 的 存在 一个 诚实的 和 直立 官方的 . "

“汝能为廉士，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [biː; bi][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜːs(ə)n] ?
How could I not be the mother of an honest and upright person ?
如何 可以 我 不是 是 这 母亲 的 一个 诚实的 和 直立 人 ？

吾岂不能为廉士之母。

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ai] [ʃʊd; ʃəd] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['maʊntənz] .
My son and I should hide in the deep mountains .
我的 儿子 和 我 应该 隐藏 在 这 深的 山脉 。

吾母子当隐于深山，

[duː; də] [nɒt] ['mɪŋg(ə)] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
Do not mingle with the common people in the marketplace .
做 不是 交融 和 这 常见的 人们 在 这 市场 。

毋溷于市井中也。”

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zitui was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 。

子推大喜曰：

" [maɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [lʌvd] ['kɒtn] . "
" **My child has always loved cotton .** "
" 我的 孩子 有 总是 喜爱 棉布 。”

“孩儿素爱绵上，

[haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [di:p] ['væliz] ,
High mountains and deep valleys ,
高的 山脉 和 深的 山谷 。

高山深谷，

[naʊ] [wiː; wi][[æɪ; ʃəl] [rɪˈtɜːn] [hɪə(r)] .
Now we shall return here .
现在 我们 将 返回 这里 。

今当归此。”

[hiː; hi] [ðen] ['kæɪɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ˌmiːˈɑːnˈjɑːŋ] .
He then carried his mother and fled to Mianyang .
他 然后 携带 他的 母亲 和 逃亡 到 绵阳 。

乃负其母奔绵上，

[hiː; hi] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [hʌt] [ɪn][ə; eɪ] [di:p] ['væli] .
He built his hut in a deep valley .
他 建造 他的 小屋 在 一个 深的 谷 。

结庐于深谷之中，

[grɑːs] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [wʊd] [fu:d]
Grass clothing and wood food
草 衣服 和 木头 食物

草衣木食，

[hiː; hi] [wɪl] [lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] [ðeə(r)] .
He will live out his life there .
他 将要 居住 出去 他的 生活 那里 。

将终其身焉。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbəz] [ŋjuː] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] .
None of the neighbors knew where he had gone .
没有任何 的 这 邻居 知道 在哪里 他 有 已消失 。

邻舍无知其去迹者，

[ˈəʊnli] [ʒɑːŋ] [nəʊz] [ðɪs] .
Only Zhang knows this .
仅有的 张 知道 这 。

惟解张知之，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [hʌŋ] [aɪˈti:][æt; ət][ðə; ði][ˈsɪti] [geɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He then wrote a letter and hung it at the city gate at night .
他 然后 写道 一个 信 和 悬挂 它 在 这 城市 门 在 夜晚 .
乃作书夜悬于朝门。

[dju:k] [wen] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:t] .
Duke Wen established a court .
公爵 温 已确立的 一个 法庭 .
文公设朝，

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [əˈkwaɪəd] [ðɪs] [bʊk] .
A close advisor acquired this book .
一个 关闭 顾问 获得 这 书 .
近臣收得此书，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [priˈzentɪd] [tu:; tə] [dju:k] [wen] .
It was presented to Duke Wen .
它 曾是 呈现 到 公爵 温 .
献于文公。

[dju:k] [wen] [ri:d] [aɪˈti:] ,
Duke Wen read it ,
公爵 温 读 它 ,
文公读之，

[ɪts] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :
其词曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdræɡənz] [ˈsɔ:ɪŋ] [haɪ] .
There are dragons soaring high .
那里 是 龙 翱翔 高的 .
有龙矫矫，

[gri:f] [æt; ət] [ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [pleɪs] ;
Grief at losing one's place ;
悲伤 在 输 一个人的 地方 ;
悲失其所；

[ˈsevrəl] [sneɪks] [ˈfɒləʊd] .
Several snakes followed .
一些 蛇 随后 .
数蛇从之，

[ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Travel the world .
旅行 这 世界 .
周流天下。

[ðə; ði][ˈdræɡən][wɒz; wəz] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [fu:d] .
The dragon was hungry and had no food .
这 龙 曾是 饥饿的 和 有 不 食物 .
龙饥乏食，

[ə; eɪ] [sneɪk] [kʌt] [ɒf] [ɪts] [əʊn] [θaɪ] ,
A snake cut off its own thigh ,
一个 蛇 切 离开 它是自己的 大腿 ,
一蛇割股，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈbɪs] .
The dragon returns to the abyss .
这 龙 返回 到 这 深渊 .
龙返于渊，

[ˈænˈki:] [sɔɪl] ；
Anqi soil ；
安琪 土壤 ；

安其壤土；

[ˈsevrəl] [sneɪks] [ˈentəd] [ðə; ði] [həʊl] .
Several snakes entered the hole .
一些 蛇 进入 这 洞 ；

数蛇入穴，

[ɔ:l] [hæv; həv] [nɪŋju:] ，
All have Ningyu ；
全部 有 宁玉 ；

皆有宁宇，

[ə; eɪ] [sneɪk] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [den]
A snake without a den
一个 蛇 没有 一个 丹

一蛇无穴，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [nɑ:ˈkɑ:nɔʊ] .
The name is Nakano .
这 姓名 是 中野 ；

号于中野。

[ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [wen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ，
After Duke Wen finished reading ，
后 公爵 温 完成的 阅读 ；

文公览毕，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [[pɒk] [ænd; ənd] [sed] ；
He was shocked and said ；
他 曾是 震惊 和 说 ；

大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz] [dʒi:] - [ləˈment] . "
" This is Jie Zitui's lament . "
" 这 是 杰 - 哀叹 ； "

“此介子推之怨词也。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] ， [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [weɪ] ， [aɪ] [lækt] [fu:d] .
In the past , when I was in Wei , I lacked food .
在 这 过去的 ， 什么时候 我 曾是 在 魏 ， 我 缺乏 食物 ；

昔寡人过卫乏食，

- [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fleʃ] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] .
Zitui cut off a piece of his own flesh to advance .
- 切 离开 一个 片 的 他的 自己的 肉 到 进步 ；

子推割股以进。

[təˈdeɪ] ， [aɪ] ， [ðə; ði] [kɪŋ] ， [wɪl] [brɪˈstəʊ] [greɪt] [rɪˈwɔ:dz] [əˈpɒn] [maɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Today , I , the King , will bestow great rewards upon my meritorious officials .
今天 ， 我 ， 这 国王 ， 将要 赐给 伟大的 奖励 之上 我的 有功绩的 官员 ；

今寡人大赏功臣，

[bʌt; bət] [ˈəʊnli] - [wɒz; wəz] [left] [brɪˈhaɪnd] .
But only Zitui was left behind .
但 仅有的 - 曾是 左边 在后面 ；

而独遗子推，

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ɪkˈskju:s] [maɪ] [əʊn] [fɔ:ltz] ？ "
" How can I excuse my own faults ？ "
" 如何 能 我 原谅 我的 自己的 故障 ？ "

寡人之过何辞？ ”

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈpiːp(ə)l] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmənz] , [ðə; ði][sʌn] [wɪl] [biː; bi] [pʊʃt] [əˈweɪ] .
Even if people go to the summons , the son will be pushed away .
甚至 如果 人们 去 到 这 传票 , 这 儿子 将要 是 推动 离开 .
即使人往召子推，

- [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][hɪə(r)] .
Zitui is no longer here .
- 是 不 更长 这里 .

子推已不在矣。

[djuːk] [wen] [dɪˈteɪnd] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] .
Duke Wen detained his neighbors .
公爵 温 被拘留 他的 邻居 .

文公拘其邻舍，

[ðeɪ] ['kwɛstʃənd] - [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] .
They questioned Zitui about his whereabouts .
他们 被质问 - 关于 他的 下落 .

诘问子推去处。

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['eləkwənt] , "
" Those who are eloquent , "
" 那些 WHO 是 雄辩 , "

“有能言者，

[aɪ] [wɪl] [əˈpɔɪnt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .
I will appoint them to official positions .
我 将要 委 他们 到 官方的 职位 .

寡人并官之。”

[dʒiː] - [sed] :
Jie Zhangjin said :
杰 - 说 :

解张进曰：

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][nɒt][baɪ] - ['aɪðə(r)] .
This book is not by Zitui either .
这 书 是 不是 经过 - 任何一个 .

“此书亦非子推之书，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
It was a petty person who took his place .
它 曾是 一个 小气 人 WHO 采取 他的 地方 .

乃小人所代也。

- [wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈwɔːdz] .
Zitui was ashamed to seek rewards .
- 曾是 羞愧 到 寻找 奖励 .

子推耻于求赏，

[hiː; hi] ['kæərɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][hɪd][ɪn][ðə; ði] [diːp] ['væli] [ɒv; əv] - .
He carried his mother and hid in the deep valley of Mianshang .
他 携带 他的 母亲 和 隐藏 在 这 深的 谷 的 - .

负其母隐于绵上深谷之中，

[ðə; ði] ['petɪ] ['pɜːs(ə)n] [fɪəz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['merɪts] [wɪl] [biː; bi] [fəˈɡɒtn] .
The petty person fears that his merits will be forgotten .
这 小气 人 恐惧 那 他的 优点 将要 是 被遗忘的 .

小人恐其功劳泯没，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ]['letə(r)][wɒz; wəz] [hʌŋ] [ʌp][ɪn] [pleɪs] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Therefore , a letter was hung up in place to convey the message .
所以 , 一个 信 曾是 悬挂 向上 在 地方 到 传达 这 信息 .

是以悬书代为白之。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] . . . "
If it weren't for your hanging of the book . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 绞刑 的 这 书 . . . "

“若非汝悬书，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lməʊst] [fə'gɒtn] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] - .
I have almost forgotten the merits of Zitui .
我 有 几乎 被遗忘的 这 优点 的 - .

寡人几忘子推之功矣。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:] [ʒɑ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒu:nɪə(r)] [ə'fɪ(ə)] .
He then appointed Jie Zhang as a junior official .
他 然后 任命 杰 张 作为 一个 初级 官方的 .

遂拜解张为下大夫，

[draɪv] [tə'deɪ] ,
Drive today ,
驾驶 今天 ,

即日驾车，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] ['ten](ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
Using the tension as a guide .
使用 这 紧张 作为 一个 指导 .

用解张为前导，

[aɪ] [went] [tu:; tə] - [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
I went to Mianshan in person .
我 去 到 - 在 人 .

亲往绵山，

[hi:; hi] [sɔ:t] [aʊt] - .
He sought out Zitui .
他 寻求 出去 - .

访求子推。

['əʊnli] [sɔ:]
Only saw
仅有的 锯

只见

[pi:ks] [ə'pɒn] [pi:ks]
Peaks upon peaks
山峰 之上 高峰

峰峦叠叠，

[ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The grass and trees are lush and green .
这 草 和 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

草树萋萋，

[ðə; ði] [stri:m] [fləʊz] ['dʒentli] .
The stream flows gently .
这 溪流 流量 轻轻地 .

流水潺潺，

['drɪftɪŋ] [klaʊdz] ,
drifting clouds ,
漂流 云 ,

行云片片，

[ˈfɒrɪst] [bɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt] [pʌ; əv] [nɔɪz] .

Forest birds are making a lot of noise .

森林 鸟类 是 制作 一个 很多 的 噪音 .

林鸟群噪，

[ðə; ðɪ] [ˈvæli] [ˈekəʊd] .

The valley echoed .

这 谷 回声 .

山谷应声，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈeni] [treɪs] [pʌ; əv] - .

Unable to find any trace of Zitui .

无法 到 寻找 任何 痕迹 的 - .

竟不得子推踪迹。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

" [ˈəʊnli] [ɪn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,

" Only in this mountain ,

" 仅有的 在 这 山 ,

“只在此山中，

" [ðə; ðɪ] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [diːp] , [aɪ] [nəʊ] [nɒt] [weə(r)] . "

" The clouds are so deep , I know not where . "

" 这 云 是 所以 深的 , 我 知道 不是 在哪里 . "

云深不知处。”

[ˈsevrəl] [ˈfɑːrməz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] [baɪ] [ðə; ðɪ] [gɑːdz] .

Several farmers were brought over by the guards .

一些 农民 是 带来 超过 经过 这 守卫 .

左右拘得农夫数人到来，

[djuːk] [wen] [ɑːskt] [hɪm] [ˈpɜːsənəli] .

Duke Wen asked him personally .

公爵 温 问 他 亲自 .

文公亲自问之。

[ðə; ðɪ] [ˈfɑːmə(r)] [sed] :

The farmer said :

这 农民 说 :

农夫曰：

" [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈgəʊ] ,

" A few days ago ,

" 一个 很少 天 前 ,

“数日前，

[ˈsʌmwʌn] [wʌns] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] ,

Someone once saw a man ,

某人 一次 锯 一个 男人 ,

曾有人见一汉子，

[æn; ən] [əʊld] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈnegətɪv] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

An old woman was in the negative position .

一个 老的 女士 曾是 在 这 消极的 位置 .

负一老姬，

[ˈrestɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fʊt] [pʌ; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,

Resting at the foot of this mountain ,

休息 在 这 脚 的 这 山 ,

息于此山之足，

[drɔ:] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .

Draw water and drink it .
画 水 和 喝 它 .

汲水饮之，

[hi:; hi] ['kærid] [aɪ 'ti:] [bæk] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [left] .

He carried it back up the mountain and left .
他 携带 它 后退 向上 这 山 和 左边 .

复负之登山而去，

[naʊ] , [ai] [nəʊ] [nɒt] [weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] .

Now , I know not where they have gone .
现在 , 我 知道 不是 在哪里 他们 有 已消失 .

今则不知所之也。”

[dju:k] [wen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['kæridʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .

Duke Wen ordered the carriage to be stopped at the foot of the mountain .
公爵 温 订购 这 运输 到 是 停止 在 这 脚 的 这 山 .

文公命停车于山下，

[hi:; hi][sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['evriweə(r)] .

He sent people to visit everywhere .
他 发送 人们 到 访问 到处 .

使人遍访，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['sevrəl] [deɪz] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zʌlt] .

It has been several days without result .
它 有 到过 一些 天 没有 结果 .

数日不得。

[dju:k] [wenz] [feɪs] [ʃəʊd] [dɪs'pleʒə(r)] .

Duke Wen's face showed displeasure .
公爵 温的 脸 显示 不满 .

文公面有愠色，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi:] [ʒɑ:ŋ] :

He said to Jie Zhang :
他 说 到 杰 张 :

谓解张曰：

" [waɪ] [dʌz] - ['hɑ:bə(r)] [sʌtʃ] [di:p] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [em 'i:] ? "

" Why does Zitui harbor such deep resentment towards me ? "
" 为什么 做 - 港口 这样的 深的 怨恨 向 我 ? "

“子推何恨寡人之深耶。

[ai] [hɜ:d] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['veri] ['fɪliəl] ,

I heard that Zitui was very filial ,
我 听到 那 - 曾是 非常 孝 ,

吾闻子推甚孝，

[ɪf] [ju:; jʊ][set] ['faɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['fɒrɪst] . . .

If you set fire to the forest . . .
如果 你 放 火 到 这 森林 . . .

若举火焚林，

[hi:; hi][mʌst; məst] ['kæri] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [aʊt] .

He must carry his mother out .
他 必须 携带 他的 母亲 出去 .

必当负其母而出矣。”

[weɪ] [ʃu:] [sed] :

Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇进曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [deθ] ,
" From the day of death ,
" 从这天的死亡 ,

“从亡之日，

[ˈevriwʌn] [dɪˈzɜːvs] [ˈkredit] .
Everyone deserves credit .
每个人 值得 信用 .

众人皆有功劳，

[,aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [dʒʌst] - .
It wasn't just Zitui .
它 不是 只是 - .

岂独子推哉。

[naʊ] - [haɪdʒ] [hɪmˈself] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Now Zitui hides himself to persuade the ruler .
现在 - 隐藏 他自己 到 说服 这 统治者 .

今子推隐身以要君，

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [kɑːz] [ænd; ənd] [ˈdraɪvɪŋ] .
Playing with cars and driving .
玩耍 和 汽车 和 驾驶 .

逗遛车驾，

[ˈweɪstɪŋ] [taɪm]
Wasting time
浪费 时间

虚费时日，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Wait until they escape the fire .
等待 直到 他们 逃脱 这 火 .

待其避火而出，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈfeɪmd] .
I should be ashamed .
我 应该 是 羞愧 .

臣当羞之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][biː; bi] [pəˈzɪʃnd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv]
He then ordered his soldiers to be positioned at the foot and back of

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
the mountain .
这 山 .

乃使军士于山前山后，

[set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə]
Set fire to the surrounding area
放 火 到 这 周围 区域

周围放火，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [fɪəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [strɒŋ] .
The fire was fierce and the wind was strong .
这 火 曾是 凶猛的 和 这 风 曾是 强的 .

火烈风猛，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [sprɛd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
The fire spread for several miles .
这 火 传播 为了 一些 英里 .

延烧数里，

[,aɪˈti:] [tʊk] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] [rest] .
It took three days to rest .
它 采取 三 天 到 休息 .

三日方息。

- [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Zitui ultimately refused to come out .
- 最终 拒绝 到 来 出去 .

子推终不肯出，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪmˈbreɪs] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Mother and child embrace each other .
母亲 和 孩子 拥抱 每个 其他 .

子母相抱，

[hi:; hi] [daɪd] [bɪˈni:θ] [ə; eɪ] [ˈwɪðəd] [ˈwɪləʊ] [tri:] .
He died beneath a withered willow tree .
他 死亡 下面 一个 干枯 柳 树 .

死于枯柳之下。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnz] .
The soldiers found his remains .
这 士兵 成立 他的 遗迹 .

军士寻得其骸骨，

[wen] [dju:k] [wen] [sɔ:] [hɪm] ,
When Duke Wen saw him ,
什么时候 公爵 温 锯 他 ,

文公见之，

[hi:; hi] [wept] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪˈti:] .
He wept for it .
他 哭泣 为了 它 .

为之流涕，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
He was buried at the foot of Mianshan Mountain .
他 曾是 埋葬 在 这 脚 的 - 山 .

命葬于绵山之下，

[ə; eɪ] [ˈfraɪn] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [tu:; tə] [ˈwɜ:ʃɪp] [hɪm] .
A shrine was erected to worship him .
一个 神社 曾是 竖立 到 崇拜 他 .

立祠祀之，

[ˈfi:ldz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntənz]
Fields surrounded by mountains
田野 包围 经过 山脉

环山一境之田，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æz; əz] [ænˈsestrəl] [lænd] .
All were used as ancestral land .
全部 是 用过的 作为 祖先的 土地 .

皆作祠田，

[ðə; ði] [ˈfɑ:rmərz] [wɜ:(r); wə(r)] [pʊt] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈænjuəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
The farmers were put in charge of their annual sacrifices .
这 农民 是 放 在 收费 的 他们的 年度的 牺牲 .

使农夫掌其岁祀：

" [maʊnt] [mi:ˈɑ:n] [wɒz; wəz] [ˌri:ˈheɪmd] [maʊnt] [dʒi:] . "
" Mount Mian was renamed Mount Jie . "
" 山 勉 曾是 更名 山 杰 . "

“改绵山曰介山，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [maɪ] [fɔːlts] .
This is to acknowledge my faults .
这 是 到 承认 我的 故障 .

以志寡人之过。”

[ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈkaʊntɪ] [ɪn] - .
Later generations established a county in Mianshang .
之后 几代人 已确立的 一个 县 在 - .

后世于绵上立县，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] .
It is called Jiexiu .
它 是 称为 介休 .

谓之介休，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒiː] - [ˈrestɪd] [hɪə(r)] .
It is said that Jie Zitui rested here .
它 是 说 那 杰 - 休息 这里 .

言介子推休息于此也。

[ɒn] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ðə; ðɪ] [ˈfɒrɪst] [wɒz; wəz] [bɜːnd] ,
On the day the forest was burned ,
在 这 天 这 森林 曾是 烧伤 ,

焚林之日，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈtʃɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl][ɒn][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [deɪ] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [θɜːd] [mʌnθ] .
It is the Qingming Festival on the fifth day of the third month .
它 是 这 清明 节日 在 这 第五 天 的 这 第三 月 .

乃三月五日清明之候，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [ədˈmaɪə(r)] - .
The Chinese people admire Zitui .
这 中国人 人们 钦佩 - .

国人思慕子推，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)] .
He died in the fire .
他 死亡 在 这 火 .

以其死于火，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][beə(r)] [ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] ,
Unable to bear lighting a fire ,
无法 到 熊 灯光 一个 火 ,

不忍举火，

[iːt] [,aɪ ˈtiː][kəʊld][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Eat it cold for a month .
吃 它 寒冷的 为了 一个 月 .

为之冷食一月，

[,aɪ ˈtiː] [ðen] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈkriːst] [tuː; tə] [θriː] [deɪz] .
It then gradually decreased to three days .
它 然后 逐步地 减少 到 三 天 .

后渐减至三日。

[ˈtaijuːˈaːn][tuː; tə] [deɪt]
Taiyuan to date
太原 到 日期

至今太原、

,
Shangdang ,
上党 ,

上党、

[zai]
Xihe
西河

西河、

[ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] -
Various places in Yanmen
各种各样的 地方 在 -

雁门各处，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [faɪv] [deɪz] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈwɪntə(r)] [ˈsɒlstɪs] [iːtʃ] [jɪə(r)]
One hundred and five days after the winter solstice each year
一 百 和 五 天 后 这 冬天 冬至 每个 年

每岁冬至后一百五日，

[prɪˈpeə(r)] [draɪd] [ˈgluːtənəs] [raɪs] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Prepare dried glutinous rice in advance .
准备 干燥 黏稠的 米 在 进步 .

预作干糲，

[iːt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [kəʊld] [ˈwɔːtə(r)] .
Eat it with cold water .
吃 它 和 寒冷的 水 .

以冷水食之，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [ˈfaɪə(r)] [ˌprəʊɪˈbɪʃ(ə)n] " .
This is called " fire prohibition " .
这 是 称为 " 火 禁令 " .

谓之“禁火”，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] " [ˈbænɪŋ] [ˈsməʊkɪŋ] " .
It is also called " banning smoking " .
它 是 还 称为 " 禁止 吸烟 " .

亦曰“禁烟”。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈtʃɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] [ɪz] [ˈhɑːnʃiː] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] ,
Because the day before Qingming Festival is Hanshi Festival ,
因为 这 天 前 清明 节日 是 寒食 节日 ,

因以清明前一日为寒食节，

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ˈfestɪvɪz] ,
During festivals ,
期间 节日 ,

遇节，

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [ɪnˈsɜːts] [ˈwɪləʊ] [ˈbrɑːntʃɪz] [æt; ət] [ðeə(r)] [dɔː(r)] .
Every household inserts willow branches at their door .
每一个 家庭 插入件 柳 分支 在 他们的 门 .

家家插柳于门，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] - .
With the spirit of Zhao Zitui .
和 这 精神 的 赵 - .

以招子推之魂。

[ɔː(r)] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [fiːld] [ˈsækrɪfaɪs] ,
Or set up a field sacrifice ,
或者 放 向上 一个 场地 牺牲 ,

或设野祭，

[ˈbɜːnɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] ,
Burning paper money ,
燃烧 纸 钱 ,

焚纸钱，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] - .
They are all Zitui .
他们 是 全部 - .

皆为子推也。

[ɛrtʃu:] [wʌns] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Hu once wrote a poem :
胡 一次 写道 一个 诗 :

胡曾有诗云：

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [jɪˈæz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl]
He followed the emperor for nineteen years under the yoke of the imperial
他 随后 这 皇帝 为了 十九 年 在下面 这 轭 的 这 帝国
[gɑ:dz] .
guards .
守卫 .

羈縻从游十九年，

[aɪv] [bi:n] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] , [ɪnˈdʒʊəriŋ] [ˈkaʊntləs] [ˈhɑ:dʃɪps] .
I've been traveling far and wide , enduring countless hardships .
我已经 到过 旅行 远的 和 宽的 , 持久 无数 艰辛 .

天涯奔走备颠连。

[hi:; hi] [hu:] [i:ts] [jɔ:(r); jə(r)] [fleʃ] , [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ɪz][pʊʊə(r)][ænd; ənd] [ʌnˈji:ldɪŋ] .
He who eats your flesh , his heart is pure and unyielding .
他 WHO 吃 你的 肉 , 他的 心 是 纯的 和 不屈 .

食君剖股心何赤。

[hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bɜ:nd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ɪn] [dɪˈfaɪəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] .
He refused the official position and burned his body in defiance of his will .
他 拒绝 这 官方的 位置 和 烧伤 他的 身体 在 蔑视 的 他的 将要 .

辞禄焚躯志甚坚。

[ˌmi:ˈɑ:njɑ:ŋ][təˈbækəʊ][ʌpˈhəʊld] [haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈstændədz] .
Mianyang tobacco upholds high moral standards .
绵阳 烟草 维护 高的 道德 标准 .

绵上烟高标气节。

[ðə; ði] - [ˈraɪn] [kəˈmeməreɪt] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
The Jieshan Shrine commemorates loyal and virtuous individuals .
这 - 神社 纪念 忠诚 和 有德行的 个人 .

介山祠壮表忠贤。

[naʊ] , [ˈfaɪə(r)][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] , [ænd; ənd][wɪz; wi] [ɡri:v] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][kəʊld] [fu:d] [ˈfestɪvɫ; ˈfestəvəl] .
Now , fire is forbidden , and we grieve for the cold food festival .
现在 , 火 是 禁止 , 和 我们 悲伤 为了 这 寒冷的 食物 节日 .

只今禁火悲寒食。

[ɪts] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈhæŋɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [ˈevri] [jɪə(r)] .
It's better than hanging paper money every year .
它是 更好的 比 绞刑 纸 钱 每一个 年 .

胜却年年挂纸钱。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒu:k] [wen] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:dz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] ,
After Duke Wen established the rewards for the ruler and his ministers ,
后 公爵 温 已确立的 这 奖励 为了 这 统治者 和 他的 部长们 ,

文公既定君臣之赏，

[ˈmeɪdʒə(r)] [əʊvəˈhɔ:l] [ɒv; əv][ˈnæ(ə)nəl] [ˈpɒləsɪz]
Major overhaul of national policies
主要的 大修 的 国家的 政策

大修国政，

[ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Appoint the virtuous and capable .
委 这 有德行的 和 有能力的 :

举善任能，

[rɪ'dju:s] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] ['laɪtn] ['tæksɪz] .
Reduce punishments and lighten taxes .
减少 惩罚 和 减轻 税收 :

省刑薄敛，

[treɪd] ['prəʊtəkɒl]
Trade protocol
贸易 协议

通商礼宾，

[ˈreskjʊ:] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['ni:di] .
Rescue the widow and relieve the needy .
救援 这 寡妇 和 缓解 这 贫困 :

拯寡救乏，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [greɪt] ['ɔ:də(r)] .
The country is in great order .
这 国家 是 在 伟大的 命令 :

国中大治。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [sent] [hɪz; ɪz][grænd][ˈmɪnɪstə(r)] , [dju:k] [kɒŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
King Xiang of Zhou sent his Grand Minister , Duke Kong of Zhou ,
国王 向 的 周 发送 他的 盛大 部长 , 公爵 孔 的 周 ,

周襄王使太宰周公孔，

[ænd; ənd] - - ,
And Neishi Shuxing ,
和 - - ,

及内史叔兴，

[dju:k] [wen] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ænd; ənd] [ɜ:l] .
Duke Wen was granted the titles of Marquis and Earl .
公爵 温 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 和 伯爵 :

赐文公以侯伯之命，

[dju:k] [wen] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] ['kɜ:təsi] .
Duke Wen treated him with great courtesy .
公爵 温 治疗 他 和 伟大的 礼貌 :

文公待之有加礼。

[ʃu:] [ʃɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
Shu Xing returned to see King Xiang .
舒 邢 返回 到 看 国王 向 :

叔兴归见襄王，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:li] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
" **The Marquis of Jin will surely become the hegemon of the other feudal lords** .
" 这 侯爵 的 斤 将要 一定 变得 这 霸主 的 这 其他 封建 领主们 .
"
"
"

“晋侯必伯诸侯，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [ɡʊd] .
It is imperative to do something good .
它 是 至关重要的 到 做 某物 好的 .
不可不善也。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ˈdɪstənst] [hɪmˈself] [frɒm; frəm][tʃiː][ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ˈkləʊzə(r)][tuː; tə]
From then on , King Xiang distanced himself from Qi and became closer to
从 然后 在 , 国王 向 保持距离 他自己 从 齐 和 成为 更近 到
[dʒɪŋ] .
Jin .
斤 .

[,aɪˈtiː][gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
襄王自此疏齐而亲晋，
不在话下。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [ɒv; əv] [tʃuː] .
At that time , Duke Wen of Zheng was a vassal of Chu .
在 那 时间 , 公爵 温 的 郑 曾是 一个 附庸 的 楚 .
是时郑文公臣服于楚，

[nɒt] [kəˈnektɪd] [tuː; tə][ˈtʃaɪnə] ,
Not connected to China ,
不是 连接 到 中国 ,
不通中国，

[ˈbʊlɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] .
Bullying the weak .
欺凌 这 虚弱的 .
恃强凌弱。

[ɪts] [streɪndʒ] [ðæt] [ˌbiː ˈəʊ][ˌbiː ˈəʊ] [sɜːrvz] [weɪ][bʌt; bət][nɒt] [dʒɛŋ] .
It's strange that Bo Bo serves Wei but not Zheng .
它是 奇怪的 那 波 波 服务 魏 但 不是 郑 .
怪滑伯事卫不事郑，

[səʊ] [ðeɪ] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
So they raised an army to attack them .
所以 他们 提高 一个 军队 到 攻击 他们 .
乃兴师伐之。

[,eɪtʃ ˌjuː ˈeɪ; hwaː][ˌbiː ˈəʊ] , [ˈfɪrɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] , [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈɡriːmənt] .
Hua Bo , fearing for his life , pleaded for the agreement .
华 波 , 害怕 为了 他的 生活 , 恳求 为了 这 协议 .
滑伯惧而请成，

[dʒɛŋ] [ʃɪfæŋ] [wɪðˈdruː] .
Zheng Shifang withdrew .
郑 石方 退出 .
郑师方退，

[ðə; ði] [slaɪd] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [dɪˈfens] .
The slide is still a matter of defense .
这 滑动 是 仍然 一个 事情 的 防御 .
滑仍旧事卫，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzɪd] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
They refused to submit to Zheng .
他们 拒绝 到 提交 到 郑 .
不肯服郑，

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Wen of Zheng was furious .
公爵 温 的 郑 曾是 狂怒 .

郑文公大怒，

[prɪns] [ʃi:] [ʃi:ei] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Prince Shi Xie was appointed as general .
王子 史 谢 曾是 任命 作为 一般的 .

命公子士泄为将，

[di:ˈju:] [ˈju:mi] , [ˈdepju:ti]
Du Yumi , deputy
杜 由美 , 副

堵俞弥副之，

[ðeɪ] [b:ntʃt] [əˈnʌðə(r)] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [əˈtæk] [ɒn] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] .
They launched another large - scale attack on Hua .
他们 发射 其他 大的 - 规模 攻击 在 华 .

再起大军伐滑。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] [meɪnˈteɪnd] [ɡʊd] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɔ:t] .
Duke Wen of Wei maintained good relations with the Zhou court .
公爵 温 的 魏 维持 好的 关系 和 这 周 法庭 .

卫文公与周方睦，

[su:] [dʒɛŋ] [ˈju:zəʊ] .
Sue Zheng Yuzhou .
起诉 郑 禹州 .

诉郑于周。

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [sent] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [ju:; jə] - [tu:; tə] . . .
King Xiang of Zhou sent the minister You Sunbo to . . .
国王 向 的 周 发送 这 部长 你 - 到 . . .

周襄王使大夫游孙伯、

[boʊfju:] [əˈraɪvd] [ɪn] [dʒɛŋ] ,
Bofu arrived in Zheng ,
波福 到达的 在 郑 ,

伯服至郑，

[sɒlv] [fɔ:(r); fə(r)] [slɪp] .
Solve for slip .
解决 为了 滑 .

为滑求解。

[nɒt] [jet] [əˈraɪvd] ,
Not yet arrived ,
不是 然而 到达的 ,

未至，

[wen] [dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Wen of Zheng heard of this ,
什么时候 公爵 温 的 郑 听到 的 这 ,

郑文公闻之，

[hi:; hi] [ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

[dʒɛŋ]
Zheng
郑

“郑、

[ðə; ði] [weɪ] (-) [ɪz] [ə; eɪ] [ˈjuːnɪfaɪd] [ˈentəti] .

The Wei (卫) is a unified entity .
这 魏 (-) 是 一个 统一 实体 .

卫一体也，

[wɒt] [ˈfeɪvə(r)] [dɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃəʊ] [tuː; tə] [weɪ] ?

What favor did the king show to Wei ?
什么 偏爱 做过 这 国王 展示 到 魏 ?

王何厚于卫，

[ænd; ənd] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ɪnˈfɪəriə(r)] ?

And is it because of Zheng that he is considered inferior ?
和 是 它 因为 的 郑 那 他 是 经过考虑的 下 ?

而薄于郑耶？ ”

[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [əˈrest] [juː; jʊ] -

Ordered to arrest You Sunbo
订购 到 逮捕 你 -

命拘游孙伯、

[biː ˈəʊ] [ˈfuː] [wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] .

Bo Fu was stationed on the border .
波 傅 曾是 驻 在 这 边界 .

伯服于境上，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [traɪˈʌmfənt] [rɪˈtʃːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbrɜːkən] [ˈslɪpəri] [sləʊp] .

Waiting for the triumphant return of the broken slippery slope .
等待 为了 这 凯 返回 的 这 破碎的 滑 坡 .

俟破滑凯旋，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] .

Only then can it be explained .
仅有的 然后 能 它 是 解释 .

方可释之。

[sʌn] [biː ˈəʊ] [wɒz; wəz] [dɪˈteɪnd] .

Sun Bo was detained .
太阳 波 曾是 被拘留 .

孙伯被拘，

[aɪ ˈtiː] [ræn] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,

It ran back and forth ,
它 跑 后退 和 前进 ,

其左右奔回，

[ɪnˈfɔːm] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,

Inform King Xiang of Zhou ,
通知 国王 向 的 周 ,

诉知周襄王，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :

King Xiang cursed :
国王 向 被诅咒的 :

襄王骂曰：

" [dʒɛŋ] [dʒiː] [hæz; həz] [ɡɒn] [tuː] [fɑː(r)] [ɪn] [dɪˈsiːvɪŋ] [ˌem ˈiː] . "

" Zheng Jie has gone too far in deceiving me . "
" 郑 杰 有 已消失 也 远的 在 欺骗 我 : "

“郑捷欺朕太甚，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [rɪˈtæliet] .

I will certainly retaliate .
我 将要 当然 报复 .

朕必报之。”

[ɑːsk][ðə; ði] ['minɪstər] :

Ask the ministers :
问 这 部长们 :

问群臣：

" [hu:] [kæn; kən][həʊld] [dʒɛŋ] [ə'kaʊntəbl] [ɒn][maɪ] [bɪ'ha:f] ? "

" Who can hold Zheng accountable on my behalf ? "
" WHO 能 抓住 郑 问责制 在 我的 代表 ? "

“谁能为朕问罪于郑者？”

['dɒktə(r)][ˈtuːɪ] [ʃu:]

Doctor Tui Shu
医生 途易 舒

大夫颓叔、

[ðə; ði] [tu:] ['pi:tʃɪz] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

The two peaches stepped forward and said :
这 二 桃子 步 向前 和 说 :

桃子二人进曰：

" [dʒɛŋ] - [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dr'fi:tɪd] . "

" Zheng Zixian's army was defeated . "
" 郑 - 军队 曾是 战败 . "

“郑自先王兵败，

[ʌn'skruːpjələs] [ænd; ənd][ʌn'braɪd(ə)ld]

Unscrupulous and unbridled
无良的 和 不受约束的

益无忌惮，

[naʊ] [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][rɪ'laɪ][ɒŋ][ðə; ði][dʒɪŋ][ænd; ənd][mæn] [traɪbz] .

Now they also rely on the Jing and Man tribes .
现在 他们 还 依靠 在 这 景 和 男人 部落 .

今又挟荆蛮为重，

[ə'bjuːs] [ænd; ənd] ['kruːəlti] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kɪŋz] ['minɪstər] .

Abuse and cruelty towards the king's ministers .
虐待 和 残酷 向 这 国王的 部长们 .

虐执王臣。

[ɪf] [wiː; wi] [send] [truːps] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] . . .

If we send troops to punish them . . .
如果 我们 发送 军队 到 惩治 他们 . . .

若兴兵问罪，

['vɪktəri] [ɪz][nɒt] [gærən'tiːd] .

Victory is not guaranteed .
胜利 是 不是 保证 .

难保必胜。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,

In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣之愚，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['bɒrəʊ] [truːps] [frɒm; frəm][diː 'aɪ] .

They must borrow troops from Di .
他们 必须 借 军队 从 迪 .

必借兵于翟，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'sɜːt] ['aʊə(r)] [ɔː'θɒrəti] .

Only then can we assert our authority .
仅有的 然后 能 我们 断言 我们的 权威 .

方可伸威。”

[ˈdɒktə(r)][ˈfuː] [tʃən] [sed] [rɪˈpiːtɪdli] :
Doctor Fu Chen said repeatedly :

医生 傅 陈 说 反复 :

大夫富辰连声曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :

作为 这 古代人 说 :

古人云：“

[ˈdɪstənt] [ˈpi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] .
Distant people should not interfere with close relatives .

遥远 人们 应该 不是 干扰 和 关闭 亲属 :

疏不间亲。

[ɔːlˈðəʊ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈmɒrəl] ,
Although Zheng was immoral ,

虽然 郑 曾是 不道德 ,

‘郑虽无道，

[ˈɑːftə(r)] [naɪ] - ,
After Nai Ziyou ,

后 奈 - ,

乃子友之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He was a brother of the emperor .

他 曾是 一个 兄弟 的 这 皇帝 :

于天子兄弟也。

[djuːk] [wuː] [rəʊt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstwəd] [ˌriːləʊˈkeɪʃn] .
Duke Wu wrote about the hardships of the eastward relocation .

公爵 吴 写道 关于 这 艰辛 的 这 向东 搬迁 :

武公著东迁之劳，

[liː] - [ˈdekədəns] [ænd; ənd] [ˈkeɪɒs] ,
Li Gongzi's decadence and chaos ,

李 - 颓废 和 混乱 ,

厉公平子颓之乱，

[ðeə(r)] [ˈvɜːtjuːz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnevə(r)][biː; bi] [fəˈɡɒtn] .
Their virtues should never be forgotten .

他们的 美德 应该 绝不 是 被遗忘的 :

其德均不可忘。

[ʒaɪ] [naɪ] [rɒŋ] [diː ˈaɪ][ˈdʒækɪlz; ˈdʒækɔːlz] ,
Zhai Nai Rong Di jackals ,

翟 奈 荣 迪 豺狼 ,

翟乃戎狄豺狼，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒv; əv][maɪ][kaɪnd] .
They are not of my kind .

他们 是 不是 的 我的 种类 :

非我同类。

[ˈjuːzɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][tuː; tə] [dɪˈspɑɪz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm]
Using those of different kinds to despise those of the same surname
使用 那些 的 不同的 种类 到 鄙视 那些 的 这 相同的 姓

用异类而蔑同姓，

[ˈset(ə)] [ˈmaɪnə(r)] [ɡʊˈlɪːvənsɪz] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ɡreɪt] [ˈvɜːtjuːz] .
Settle minor grievances to cultivate great virtues .
定居 次要的 不满 到 培育 伟大的 美德 .

修小怨而置大德，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [sɪːz] [ðə; ði] [hɑːm] [ɪn][aɪˈtiː] .
Your subject sees the harm in it .
你的 主题 看到 这 伤害 在 它 .

臣见其害，

[nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [hæz; həz] [biːn] [siːn] [jet] .
No benefit has been seen yet .
不 益处 有 到过 已见 然而 .

未见其利也。”

[ˈʌŋk(ə)] [ˈtuːɪ]
Uncle Tui
叔叔 途易

颓叔、

[piːtʃ] [sed] :
Peach said :
桃 说 :

桃子曰：

" [wen] [kɪŋ] [wuː] [əˈtækt] [ðə; ði] [jæn] [ˈdɪnəsti] . . . "
" When King Wu attacked the Shang dynasty : . . . "
" 什么时候 国王 吴 遭到攻击 这 尚 王朝 . . . "

“昔武王伐商，

[ðə; ði] [naɪn] [bɑːˈbeəriən] [traɪbz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
The Nine Barbarian tribes all came to aid in the battle .
这 九 野蛮人 部落 全部 来了 到 援助 在 这 战斗 .

九夷俱来助战，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi] [jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] ?
Why must we share the same surname ?
为什么 必须 我们 分享 这 相同的 姓 ?

何必同姓？

[ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n][tuː; tə] [ˈdɒŋˈfɑːn]
The expedition to Dongshan
这 远征 到 东山

东山之征，

[ˈæktʃuəl] [ˈmænɪdʒmənt]
Actual management
实际的 管理

实因管、

[ˌsiː erˈaɪ] .
Cai :
蔡 .

蔡。

[dʒɛŋz] [rɪˈbeljən] ,
Zheng's rebellion ,
郑的 叛乱 ,

郑之横逆，

[ju:; jʊ][gwa:n]
You Guan
你 关

犹管、

[ʃi: er'aɪ][ji:; ji] ;
Cai Ye ;
蔡 叶 ;

蔡也；

- [ə'feəz] [wɪð] [dʒəʊ] ,
Zhai's affairs with Zhou ,
- 事务 和 周 ,

翟之事周，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ɪmpə'laɪt] .
I have never been impolite .
我 有 绝不 到过 不礼貌 .

未尝失礼。

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [wɪð] [ðə; ði] [ə'bi:diənt] .
Punish the rebellious with the obedient .
惩治 这 叛逆的 和 这 听话 .

以顺诛逆，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？ ”

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 :

襄王曰：

“ [wɒt] [ju:; jʊ] [tu:] [seɪ] [ɪz] [kə'rekt] . ”
“ **What you two say is correct** . ”
“ 什么 你 二 说 是 正确的 . ”

“二卿之言是也。”

[ðen] [hi:; hi] [sent] [ˈtu:ɪ] [ʃu:] ,
Then he sent Tui Shu ,
然后 他 发送 途易 舒 ,

乃使颓叔、

[ˈpi:tʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ˈfeznt] .
Peaches are like pheasants .
桃子 是 喜欢 野鸡 .

桃子如翟，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɛŋ] .
He instructed them about the campaign against Zheng .
他 指示 他们 关于 这 活动 反对 郑 .

谕以伐郑之事。

[ʒaɪ] [dʒʌn] [ˈglædli] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Zhai Jun gladly accepted the order .
翟 俊 乐意 公认 这 命令 .

翟君欣然奉命，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [ˈhʌntɪŋ] ,
Under the guise of hunting ,
在下面 这 伪装 的 打猎 ,

假以出猎为名，

[ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [dʒɛŋ] [diːˈaɪ] ,
Breaking into Zheng Di ,
打破 进入 郑 迪 ,

突入郑地，

[ˈkɒŋkə(r)] [laɪtʃɛŋ]
Conquer Licheng
征服 李城

攻破栎城，

[ˈgæərɪsn̩] [ˌaɪˈtiː] [wɪð] [ˈsəʊldʒəz] .
Garrison it with soldiers .
驻军 它 和 士兵 .

以兵戍之，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [əˈlɒŋ] [wɪð] [tuː] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
He sent an envoy along with two high officials to report the victory to Zhou .
他 发送 一个 使者 沿着 和 二 高的 官员 到 报告 这 胜利 到 周 .

遣使同二大夫告捷于周。

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊs] [sed] :
King Xiang of Zhou said :
国王 向 的 周 说 :

周襄王曰：

" [ʒaɪ] [hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə][emˈiː] . "
" Zhai has rendered meritorious service to me . "
" 翟 有 渲染 有功绩的 服务 到 我 . "

“翟有功于朕，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [lɒst] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
I have just lost the Empress Dowager .
我 有 只是 丢失的 这 皇后 老妇 :

朕今中宫新丧，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [əˈreɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmæərɪdʒ] [brɪˈtwiːn] [ʒaɪ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] ?
What do you think of arranging a marriage between Zhai and others ?
什么 做 你 思考 的 安排 一个 婚姻 之间 翟 和 其他的 ?

欲以翟为婚姻何如？ ”

[ˈʌŋk(ə)l][ˈtuːɪ]
Uncle Tui
叔叔 途易

颓叔、

[piːtʃ] [sed] :
Peach said :
桃 说 :

桃子曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði][diːˈaɪ] [ˈpiːp(ə)l] [sɪŋ] : "
" I have heard the Di people sing : "
" 我 有 听到 这 迪 人们 唱歌 : "

“臣闻翟人之歌曰：”

[ˈfɔːmə(r)] [ˈʌŋk(ə)l][ˈkuːɪ] ,
Former Uncle Kui ,
以前的 叔叔 奎 ,

前叔隗，

[huː] - ,
Hou Shuwei ,
侯 - ,

后叔隗，

[aɪˈti:] [ˈaɪnz] [braɪtə] [ðæn; ðən] [pɜːlz] [ænd; ænd][dʒeɪd] .
It shines brighter than pearls and jade .
它 闪耀 更亮 比 珍珠 和 玉 .
如珠比玉生光辉。

[jæn][diːˈaɪ][hæd; həd] [tuː] [dɔːtəz] .
Yan Di had two daughters .
严 迪 有 二 女儿们 .
言翟有二女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [nemd] - .
They were all named Shuwei .
他们 是 全部 命名 - .
皆名叔隗，

[ænd; ænd][aɪˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈkʌlə(r)] .
And it has a special color .
和 它 有 一个 特别的 颜色 .
并有殊色。

[ˈfɔːmə(r)][ˈʌŋk(ə)][kuːi:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [stet] [ɒv; əv][,dʒeɪ aɪˈjuː][ˈɑːrˈjuː] .
Former Uncle Kui was the daughter of the state of Jiu Ru .
以前的 叔叔 奎 曾是 这 女儿 的 这 状态 的 九 ru .
前叔隗乃咎如国之女，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ;
She has already married the Marquis of Jin ;
她 有 已经 已婚 这 侯爵 的 斤 ;
已嫁晋侯；

[huː] - [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][diːˈaɪ][dʒʌn] .
Hou Shuwei was born to Di Jun .
侯 - 曾是 出生 到 迪 俊 .
后叔隗乃翟君所生，

[nɒt] [jet] [ˈhaɪəd] .
Not yet hired .
不是 然而 雇用 .
今尚未聘，

[wæŋ] - .
Wang Keqiu .
王 - .
王可求之。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
King Xiang was overjoyed .
国王 向 曾是 欣喜若狂 .
襄王大喜，

[rɪˈpɔːtɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ˈʌŋk(ə)][ˈtuːɪ] .
Reporting back to Uncle Tui .
报道 后退 到 叔叔 途易 .
复命颓叔、

- [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [ʒaɪ] .
Taozi proposed to Zhai .
- 建议的 到 翟 .
桃子往翟求婚。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][diːˈaɪ] [ˈeskɔːtɪd] - [tuː; tə] [dʒəʊ] .
The people of Di escorted Shuwei to Zhou .
这 人们 的 迪 护送 - 到 周 .
翟人送叔隗至周，

[kɪŋ] [ʃiːæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][hɪz; ɪz] [səkˈsesə(r)] .
King Xiang wanted to make her his successor .
国王 向 通缉 到 制作 她 他的 接班人 :

襄王欲立为继后。

[ˈfuː] [tʃen] [ˈfɜːðə(r)] [ədˈvaɪzɪd] :
Fu Chen further advised :
傅 陈 更远 建议 :

富辰又谏曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kənˈsɪdəd] [zai] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] . "
" The king considered Zhai to have rendered meritorious service . "
" 这 国王 经过考虑的 翟 到 有 渲染 有功绩的 服务 . "

“王以翟为有功，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][əkˈseptəb(ə)][tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .
It is acceptable to do it .
它 是 可接受 到 做 它 :

劳之可也。

[naʊ] , [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Now , as the Son of Heaven ,
现在 , 作为 这 儿子 的 天堂 ,

今以天子之尊，

[ˈmæri] [ə; eɪ][bɑːˈbeəriən] [ˈwʊmən] .
Marry a barbarian woman .
结婚 一个 野蛮人 女士 :

下配夷女，

[zai] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] ,
Zhai relied on his merits ,
翟 依赖 在 他的 优点 ,

翟恃其功，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
In addition to marriage ,
在 添加 到 婚姻 ,

加以姻亲，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [spaɪd] [ɒn] .
There will surely be the danger of being spied on .
那里 将要 一定 是 这 危险 的 存在 间谍 在 :

必有窥伺之患矣。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
King Xiang did not listen .
国王 向 做过 不是 听 :

襄王不听，

[ˈðeəfɔː(r)] , - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈmæɪnɪdʒ] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
Therefore , Shuwei was appointed to manage the affairs of the inner palace .
所以 , - 曾是 任命 到 管理 这 事务 的 这 内 宫殿 :

遂以叔隗主中宫之政。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˈʌŋk(ə)][kuːiː] ,
Speaking of Uncle Kui ,
请讲 的 叔叔 奎 ,

说起那叔隗，

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjuːθfl] [əˈprɪərəns] ,
Although she has a youthful appearance ,
虽然 她 有 一个 青春 外貌 ,

虽有韶颜，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv][ˈvɜːtʃuː] .
She was utterly devoid of virtue .
她 曾是 完全地 缺乏 的 美德 .

素无闺德。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fʌnd] [ɒv; əv] [ˈhɔːsbæk] [ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈɑːtʃəri] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkʌntri] .
He was fond of horseback riding and archery in his own country .
他 曾是 喜爱 的 马背 骑术 和 射箭 在 他的 自己的 国家 .

在本国专好驰马射箭，

[wenˈevə(r)] [zai] [dʒʌŋ] [went] [ˈhʌntɪŋ] ,
Whenever Zhai Jun went hunting ,
每当 翟 俊 去 打猎 ,

翟君每出猎，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðem; ðəm] .
You must request to accompany them .
你 必须 要求 到 陪伴 他们 .

必自请随行，

[ˈevri] [deɪ] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] [wʊd] [raɪd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [pleɪnz] .
Every day , he and his soldiers would ride across the plains .
每一个 天 , 他 和 他的 士兵 会 骑 穿过 这 平原 .

日与将士每驰逐原野，

[kəmˈpliːtli] [ʌnrɪˈstreɪnd] .
Completely unrestrained .
完全地 不受约束的 .

全无拘束。

[təˈdeɪ] [ʃiː; ʃi] [ˈmæriz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Today she marries the King of Zhou .
今天 她 结婚 这 国王 的 周 .

今日嫁与周王，

[ˈlɪvɪŋ] [diːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Living deep within the palace ,
活的 深的 之内 这 宫殿 ,

居于深宫，

[laɪk] [ə; eɪ][keɪdʒd][bɜːd] ,
Like a caged bird ,
喜欢 一个 笼中 鸟 ,

如笼中之鸟，

[ðə; ði] [biːst] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ]
The beast in the cage
这 兽 在 这 笼

槛内之兽，

[ˈveri] [ʌnˈkʌmfətəb(ə)] .
Very uncomfortable .
非常 不舒服 .

甚不自在。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[pliːz] [ɑːsk] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] :
Please ask King Xiang :
请 问 国王 向 :

请于襄王曰：

" [ai] [lɜ:nɪd] [hʌntɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "

" I learned hunting from a young age . "

" 我 学习 打猎 从 一个 年轻的 年龄 . "

“妾幼习射猎，

[maɪ][fɑ:ðə(r)][nevə(r)][fə'baed; fə'beɪd][aɪ 'ti:] .

My father never forbade it .

我的 父亲 绝不 禁止 它 .

吾父未尝禁也。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [lʌʃ] ['pæləs] ,

Now , in the lush palace ,

现在 , 在 这 郁郁葱葱 宫殿 ,

今郁郁宫中，

[lɪmz] [fi:l] [wi:k] [ænd; ənd]['taɪəd]

Limbs feel weak and tired

四肢 感觉 虚弱的 和 疲劳的

四肢懈倦，

[hi:; hi] [wɪl] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm] ['wi:knəs] [ænd; ənd][pə'ræləsis] .

He will suffer from weakness and paralysis .

他 将要 遭受 从 弱点 和 麻痹 .

将有痿痺之疾，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ][grænd] [hʌnt] ?

Why doesn't the king launch a grand hunt ?

为什么 不 这 国王 发射 一个 盛大 打猎 ?

王何不举大狩，

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ? "

" Should I show it to you ? "

" 应该 我 展示 它 到 你 ? "

使妾观之？ ”

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] ['feɪvəd] [fæŋ] [ʃɪn] .

King Xiang favored Fang Xin .

国王 向 受青睐 方 新 .

襄王宠爱方新，

[evriθɪŋ] [hi:; hi] [sed] [wɒz; wəz] [əu'bei] .

Everything he said was obeyed .

一切 他 说 曾是 服从 .

言无不从。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][grænd][ə'strɒlədʒə(r)][tu:; tə] [tʃu:z] [æŋ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .

He then ordered the Grand Astrologer to choose an auspicious day .

他 然后 订购 这 盛大 占星家 到 选择 一个 吉祥 天 .

遂命太史择日，

[ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɑ:ts] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:kɪt]

The bus and the carts at the market

这 公共汽车 和 这 购物车 在 这 市场

大集车徒，

[ðeɪ] [hʌntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] - ['maʊntənz] .

They hunted in the northern Mangshan Mountains .

他们 猎杀 在 这 北方 - 山脉 .

较猎于北邙山。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [set] [ʌp] [tents] [ɒŋ][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .

The officials set up tents on the mountainside .

这 官员 放 向上 帐篷 在 这 山坡 .

有司张幕于山腰，

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [ku:i:][sæt][ænd; ənd] [wɒtʃt] .
King Xiang and Queen Kui sat and watched .
国王 向 和 女王 奎 卫星 和 观看 .
襄王与隗后坐而观之。

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [wɪʃt] [tu:; tə] [pli:z] [kwi:n] [ku:i:] .
King Xiang wished to please Queen Kui .
国王 向 希望 到 请 女王 奎 .
襄王欲悦隗后之意，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪ'ju:d] [æz; əz] [fɒləʊz] :
The order was issued as follows :
这 命令 曾是 发布 作为 跟随 :
出令曰：

" [wɪð] [ðə; ði] [ˌmɪd'deɪ] [ˈpiəriəd][æz; əz][ðə; ði] [ˈtɑ:ɡɪt] , "
" With the midday period as the target , "
" 和 这 正午 时期 作为 这 目标 , "
“日中为期，

[ðəʊz] [hu:] ['kæptʃə(r)] ['θɜ:ti] [bɜːdz] ,
Those who capture thirty birds ,
那些 WHO 捕获 三十 鸟类 ,
得三十禽者，

[θri:] [kɑ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:kt] [æt; ət][ðə; ði][kɑ:(r)][ˈdepəʊ] .
Three cars were parked at the car depot .
三 汽车 是 停放 在 这 车 仓库 .
赏车屯车三乘，

[ðəʊz] [hu:] ['kæptʃə(r)] ['twenti] [bɜːdz] ,
Those who capture twenty birds ,
那些 WHO 捕获 二十 鸟类 ,
得二十禽者，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz] [tu:] ['kæriɪdʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃaɪld] .
The reward was two carriages for the child .
这 报酬 曾是 二 马车 为了 这 孩子 .
赏以车童车二乘，

[ðəʊz] [hu:] ['kæptʃə(r)][ten] ['æniɪmlz] ,
Those who capture ten animals ,
那些 WHO 捕获 十 动物 ,
得十禽者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'wɔ:did] [wɪð] [ə; eɪ] ['kæriɪdʒ] .
He was rewarded with a carriage .
他 曾是 奖励 和 一个 运输 .
赏以车巢车一乘，

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [bɜːdz] ,
No more than ten birds ,
不 更多的 比 十 鸟类 ,
不逾十禽者，

[nəʊ] [rɪ'wɔ:d] .
No reward .
不 报酬 .
无赏。”

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [ˈprɪnsɪz] , [ˈnəʊblz] , [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ɔ:l] [ræŋks] ,
For a time , princes , nobles , and soldiers of all ranks ,
为了 一个 时间 , 王子们 , 贵族 , 和 士兵 的 全部 排名 ,
一时王子王孙及大小将士，

[ˈhʌntɪŋ] [fɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ˈræbɪts] ,
Hunting foxes and cutting rabbits ,
打猎 狐狸 和 切割 兔子 ,

击狐伐兔，

[ˈevriwʌn] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
Everyone displayed their abilities .
每个人 显示 他们的 能力 .

无不各逞其能，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] .
In order to invite a generous reward .
在 命令 到 邀请 一个 慷慨的 报酬 .

以邀厚赏。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [ˈhʌntɪŋ] ,
After a long period of hunting ,
后 一个 长的 时期 的 打猎 ,

打围良久，

[ðə; ðɪ][grænd] [hɪˈstɔːriən] [rɪˈpɔːtɪd] :
The Grand Historian reported :
这 盛大 历史学家 据报道 :

太史奏：

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [ɔːlˈredi] [æt; ət][ɪts] [ˈzeniθ] .
The sun is already at its zenith .
这 太阳 是 已经 在 它是 天顶 .

“日已中矣。”

[kɪŋ] [ʃɪˈæŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [wɪðˈdrɔːəl] .
King Xiang ordered the withdrawal .
国王 向 订购 这 退出 .

襄王传令撤回，

[ɪːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlɪz] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ][bɜːdz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] .
Each of the generals presented the birds they had captured .
每个 的 这 将军们 呈现 这 鸟类 他们 有 捕获 .

诸将各献所获之禽，

[ɔː(r)] [ten] ,
Or ten ,
或者 十 ,

或一十，

[ɔː(r)] [ˈtwenti] ,
Or twenty ,
或者 二十 ,

或二十，

[ˈəʊnli] [wʌn][ˈnəʊb(ə)][ˈpɜːs(ə)n] ,
Only one noble person ,
仅有的 一 高贵 人 ,

惟有一位贵人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [wɜː(r); wə(r)][ˈdəʊnertɪd] .
More than thirty were donated .
更多的 比 三十 是 捐赠 .

所献逾三十之外。

[ðæt] [ˈnəʊblmən] [wɒz; wəz] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈdæʃɪŋ] .
That nobleman was handsome and dashing .
那 贵族 曾是 英俊的 和 帅气 .

那贵人生得仪容俊伟，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn] ,
A handsome man ,
一个 英俊的 男人 ,

一表人物，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][hɑːf] - ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] .
He was the half - brother of King Xiang .
他 曾是 这 一半 - 兄弟 的 国王 向 .

乃襄王之庶弟，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][belt] .
It is called a belt .
它 是 称为 一个 腰带 .

名曰带，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɔːl] [kɔːld] [hɪm] - .
The people of the country all called him Taishu .
这 人们 的 这 国家 全部 称为 他 - .

国人皆称曰太叔，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɒv; əv] [djuːk] [gæn] .
He was granted the title of Duke Gan .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 甘 .

爵封甘公。

[br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['priːviəs] ['feɪljə(r)][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Because of his previous failure to seize the throne ,
因为 的 他的 以前的 失败 到 抢占 这 王座 ,

因先年夺嫡不遂，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [rɒŋ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒəʊ] .
He then summoned the Rong army to attack Zhou .
他 然后 被召唤 这 荣 军队 到 攻击 周 .

又召戎师以伐周，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [plɒt] [feɪld] , [hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
After the plot failed , he fled to the state of Qi .
后 这 阴谋 失败的 , 他 逃亡 到 这 状态 的 齐 .

事败出奔齐国，

['lɜtə(r)] , [kwiːn] ['huːɪ] [rɪ'piːtɪdli] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] [br'fɔː(r)] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] .
Later , Queen Hui repeatedly pleaded for forgiveness before King Xiang .
之后 , 女王 惠 反复 恳求 为了 饶恕 前 国王 向 .

后来惠后再三在襄王面前辩解求恕，

[ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] ['fuː] [tʃen] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzɪd] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] .
The physician Fu Chen also advised King Xiang and his brothers to reconcile .
这 医生 傅 陈 还 建议 国王 向 和 他的 兄弟 到 调和 .

大夫富辰亦劝襄王兄弟修好，

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] . . .
King Xiang had no choice but to . . .
国王 向 有 不 选择 但 到 . . .

襄王不得已，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] .
He was summoned and brought back .
他 曾是 被召唤 和 带来 后退 .

召而复之。

[tə'deɪ] , ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['siːz(ə)n] ,
Today , during the hunting season ,
今天 , 期间 这 打猎 季节 ,

今日在打围中，

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [wʌnz] [ˈspɪrɪt] ,
Showing off one's spirit ,
显示 离开一个人的 精神 ,

施逞精神，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
They took the lead .
他们 采取 这 带领 .

拔了个头筹，

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
King Xiang was overjoyed .
国王 向 曾是 欣喜若狂 .

襄王大喜，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['grɑ:ntɪd] .
The number of carriages was immediately granted .
这 数字 的 马车 曾是 立即地 的确 .

即赐车屯车如数。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'maʊnt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈkælkjuleɪtɪd] ,
The remaining amount to be calculated ,
这 其余的 数量 到 是 计算 ,

其余计获多少，

[i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
Each received a gift .
每个 已收到 一个 礼物 .

各有赐赆。

[kwi:n] [ku:i:] [sæt] [br'saɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Queen Kui sat beside the king .
女王 奎 卫星 旁 这 国王 .

隗后坐于王侧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [gæŋ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['hænsəm] ,
Seeing that Gan Gong was exceptionally talented and handsome ,
看到 那 甘 锣 曾是 非常 才华横溢 和 英俊的 ,

见甘公带才貌不凡，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['ɑ:tʃə(r)] .
He was an outstanding archer .
他 曾是 一个 杰出的 射手 .

射艺出众。

[hi:; hi] [preɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'pi:tɪdli] .
He praised her repeatedly .
他 赞扬 她 反复 .

夸奖不迭，

[ɑ:sk] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] ,
Ask King Xiang ,
问 国王 向 ,

问之襄王，

[ˈnəʊɪŋ] [ʃi:; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] ,
Knowing she is a princess ,
会心 她 是 一个 公主 ,

知是金枝玉叶，

[aɪ] [lʌv] [aɪ 'ti:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

十分心爱。

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] , [ˈseɪŋ] :
He then spoke to King Xiang , saying :
他 然后 辐 到 国王 向 , 说 :

遂言于襄王曰：

[ɪts] [stɪl] [ˈɜːli] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 :

“天色尚早，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ɪn'kləʊʒə(r)] [maɪ'self] .
I intend to build a enclosure myself .
我 打算 到 建造 一个 外壳 我 :

妾意欲自打一围，

[tuː; tə] ['streŋ(k)θn] ['mʌs(ə)lɪz] [ænd; ənd] [bəʊnz] ,
To strengthen muscles and bones ,
到 加强 肌肉 和 骨头 ,

以健筋骨，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [ɪ'fʊːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
Fortunately , our king issued a decree .
幸运的是 , 我们的 国王 发布 一个 法令 :

幸吾王降旨。”

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [pliːz] [kwiːn] [kuːiː] .
King Xiang originally intended to please Queen Kui .
国王 向 起初 故意的 到 请 女王 奎 :

襄王本意欲取悦隗后，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [rɪ'fʊːz] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] ?
How could we refuse his request ?
如何 可以 我们 拒绝 他的 要求 ?

怎好不准其奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rɪˈɔːgənaɪz] [ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [graʊndz] .
He immediately ordered his soldiers to reorganize the hunting grounds .
他 立即地 订购 他的 士兵 到 改组 这 打猎 理由 :

即命将士重整围场。

[ˈemprəs] [weɪ] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [ɪm'brɔɪdəd] [rəʊb] .
Empress Wei took off her embroidered robe .
皇后 魏 采取 离开 她 绣花 长袍 :

隗后解下绣袍，

[ɪn'saɪd][ðə; ði][rəʊb] ,
Inside the robe ,
里面 这 长袍 ,

原来袍内，

[ˈpriː] - [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈnærəʊ] - [sliːvd] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] ,
Pre - wearing a narrow - sleeved short - sleeved shirt ,
预 - 穿着 一个 狭窄的 - 袖子 短的 - 袖子 衬衫 ,

预穿就窄袖短衫，

[ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [streɪndʒ] , [ˈdelɪkət] [ˈgəʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Covered with a strange , delicate golden chainmail ,
涵盖 和 一个 奇怪的 , 精美的 金的 锁子甲 ,

罩上异样黄金锁子轻细之甲，

[ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌləd] [pjuə(r)] [saɪlk] [ɪm'brɔɪdəd] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A five - colored pure silk embroidered sash was tied around her waist .
一个 五 - 有色 纯的 丝绸 绣花 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 :

腰系五彩纯丝绣带，

[ˈjuːz] [ˈsɪks] [ˈfiːt] [ˈɒv; əv] [ˈlaɪt] [ˈblæk] [ˈsɪlk] .
Use six feet of light black silk .
使用 六 脚 的 光 黑色的 丝绸 .

用玄色轻绡六尺，

[ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][ˈbænd] [əˈraʊnd] ,
forehead band around ,
前额 乐队 大约 ,

周围抹额，

[ˈðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈheəpɪn] [ɪz] [kənˈsiːld] .
The phoenix hairpin is concealed .
这 凤凰 簪 是 暗 .

笼蔽凤笄，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈdʌst] .
To prevent dust .
到 防止 灰尘 .

以防尘土。

[ə; eɪ][ˈkwɪvə(r)] [ˈhæŋz] [frɒm; frəm][ˈhɪz; ɪz] [weɪst] .
A quiver hangs from his waist .
一个 颤动 悬挂 从 他的 腰部 .

腰悬箭箛，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] [bəʊ; bæʊ] ,
Holding a red bow ,
保持 一个 红色的 弓 ,

手执朱弓，

[hɜː(r); hə(r)] [meɪkʌp] [wɒz; wəz][nɒt] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ] .
Her makeup was not neat and tidy .
她 化妆品 曾是 不是 整洁的 和 整齐的 .

妆束得好不齐整。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[æz; əz] [ˈɡreɪsf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [ænd; ənd][æz; əz][ˈfeə(r)] [æz; əz][ˈdʒeɪd] .
As graceful as a flower and as fair as jade .
作为 优美 作为 一个 花 和 作为 公平的 作为 玉 .

花般绰约玉般肌，

[ˈhɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [ɪn] [ˈmɪlətri] [əˈtaɪə(r)][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance in military attire was even more extraordinary .
他的 外貌 在 军队 服装 曾是 甚至 更多的 非凡的 .

幻出戎装态更奇。

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˈɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ˈbəʊstɪd] [ˈɒv; əv][ðeə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] .
The ladies of the court boasted of their martial arts skills .
这 女士们 的 这 法庭 吹嘘 的 他们的 武术 艺术 技能 .

仕女班中夸武艺，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈɡreɪsf(ə)l] [ˈmæənəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
The general is skilled in graceful manners in the army .
这 一般的 是 熟练 在 优美 礼仪 在 这 军队 .

将军队里擅娇姿。

[ˈemprəs] - [əˈtaɪə(r)] [ðɪs] [taɪm] ,
Empress Kui's attire this time ,
皇后 - 服装 这 时间 ,

隗后这回装束，

[ə; eɪ] [juˈni:k] [tʃɑ:m] ,
A unique charm ,
一个 独特的 魅力 ,

别是一般丰采，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [smaɪld] [ˈslaɪtli] [ɪn] [dɪˈlaɪt] .
King Xiang smiled slightly in delight .
国王 向 微笑 轻微地 在 喜 .

喜得襄王微微含笑，

[ðeɪ] [əˈweɪtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [wɔː(r)] [ˈtʃæri:əts] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
They awaited him with their own war chariots on either side .
他们 等待中 他 和 他们的 自己的 战争 战车 在 任何一个 边 .

左右驾戎辂以待。

[ˈemprəs] [weɪ] [sed] :
Empress Wei said :
皇后 魏 说 :

隗后曰：

" [ˈraɪdɪŋ] [ɪz][fɑːstə(r)][ðæn; ðən] [ˈdraɪvɪŋ] [ə; eɪ][kɑː(r)] . "
" Riding is faster than driving a car . "
" 骑术 是 快点 比 驾驶 一个 车 . "

“车行不如骑迅，

[ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [meɪdz]
The concubine and her maids
这 妾 和 她 女佣

妾随行诸婢，

[ɔːl] [ðəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][diː ˈaɪ] [ˈkɪŋdəm] ,
All those from the Di Kingdom ,
全部 那些 从 这 迪 王国 ,

凡翟国来的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
They were all accustomed to riding horses .
他们 是 全部 习惯 到 骑术 马匹 .

俱惯驰马，

[pliːz] [test] [aɪ ˈtiː] [bɪfɔː(r)] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
Please test it before the king .
请 测试 它 前 这 国王 .

请于王前试之。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmeni] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] .
King Xiang ordered the selection of many fine horses .
国王 向 订购 这 选择 的 许多 美好的 马匹 .

襄王命多选良马，

[ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)][ɪz][ɪn] [pleɪs] .
The saddle is in place .
这 鞍 是 在 地方 .

鞴勒停当，

[ˈmeɪd,səːvənt] [ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ] [kəmˈpænjənz] ,
Maidservants and riding companions ,
女佣 和 骑术 同伴 ,

侍婢陪骑者，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈprɒksɪmətli] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] .
There were approximately several people .
那里 是 大约 一些 人们 .

约有数人。

[ˈempɾəs] [ku:i:] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [maʊnt] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] [wen]
Empress Kui was about to mount her horse when
皇后 奎 曾是 关于 到 山 她 马 什么时候

隗后方欲跨马，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 :

襄王曰：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [əˈmɒŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:neɪm] :
He then asked among the ministers of the same surname :
他 然后 问 之中 这 部长们 的 这 相同的 姓 :

遂问同姓诸卿中：

[hu:] [ɪz][ə; eɪ] [skɪld] [ˈraɪdə(r)] ?
Who is a skilled rider ?
WHO 是 一个 熟练 骑士 ?

“谁人善骑？

[ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [kwi:n] .
The consequences of protecting the Queen .
这 结果 的 保护 这 女王 .

保护王后下场。”

[gæŋ] [gɒŋ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] , [ˈseɪɪŋ] :
Gan Gong presented a memorial , saying :
甘 辒 呈现 一个 纪念馆 , 说 :

甘公带奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][jæl; jəl] [sɜ:v] . "
" Your subject shall serve . "
" 你的 主题 将 服务 . "

“臣当效劳。”

[ðɪs] [ˈdɪfrəns] ,
This difference ,
这 不同之处 ,

这一差，

[ðɪs] [ˈpɜ:fɪktli] [əˈlaɪnd] [wɪð] [ˈempɾəs] - [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
This perfectly aligned with Empress Kui's intentions .
这 完美 对齐 和 皇后 - 意图 .

正暗合了隗后之意。

[ˈempɾəs] [ku:i:] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [meɪdz] .
Empress Kui was surrounded by her maids .
皇后 奎 曾是 包围 经过 她 女佣 .

侍婢簇拥隗后，

[let] [ə; eɪ] [ti:m] [ɒv; əv][ˈraɪdəz][gəʊ][fɜ:st] .
Let a team of riders go first .
让 一个 团队 的 骑手 去 第一的 .

做一队儿骑马先行。

[gæŋ] [ðen] [rəʊd][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [hɔ:s] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Gann then rode the famous horse to catch up .
甘氏 然后 骑 这 著名的 马 到 抓住 向上 .

甘公带随后跨著名驹赶上，

[ˈnevə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ˌjɔː(r); jə(r)] [saɪd] .
Never leaving your side .
绝不 离开 你的 边 .

不离左右。

[ˈemprəs] [weɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - .
Empress Wei had to be in front of Taishu .
皇后 魏 有 到 是 在 正面 的 - .

隗后要在太叔面前，

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [wʌnz] [ˈspɪrɪt] ,
Showing off one's spirit ,
显示 离开 一个人的 精神 ,

施逞精神，

- [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [əˈprɪə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [kwi:n] [ku:i] .
Taishu also had to appear before Queen Kui .
- 还 有 到 出现 前 女王 奎 .

太叔亦要在隗后面前，

[ɪɡˌzædʒə'reɪ](ə)n] .
Exaggeration .
夸张 .

夸张手段。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] [ænd; ənd] [ˈærəʊ] ,
Before testing the bow and arrow ,
前 测试 这 弓 和 箭 ,

未试弓箭，

[lets] [traɪ] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Let's try running a horse .
我们来吧 尝试 跑步 一个 马 .

且试跑马。

[ˈemprəs] [weɪ] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔːs] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Empress Wei whipped the horse several times .
皇后 魏 鞭打 这 马 一些 时代 .

隗后将马连鞭几下，

[ðə; ði] [hɔːs] [sɔːrd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [fluː] [əˈweɪ] .
The horse soared into the sky and flew away .
这 马 飙升 进入 这 天空 和 飞翔 离开 .

那马腾空一般去了，

- [ˈɔːlsəʊ] [li:pt] [ˈfɔːwəd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Taishu also leaped forward on his horse .
- 还 跳跃 向前 在 他的 马 .

太叔亦跃马而前。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] ,
After turning the mountainside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山腰，

[dʒʌst] [naʊ] , [tuː] [ˈhɔːsɪz]
Just now , two horses
只是 现在 , 二 马匹

刚刚两骑马，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ][ˈpɑːtnə(r)] .
Let's find a partner .
我们来吧 寻找 一个 伙伴 .

讨个并头。

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第64/205页

[ˈemprəs] [weɪ] [ˈtaɪ(ə)nd] [ðə; ði] [sɪlk] [reɪnz] .
Empress Wei tightened the silk reins .
皇后 魏 收紧 这 丝绸 缰绳 .

隗后将丝缰勒住，

[hiː; hi] [preɪzd] [gæn] [ɡɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He praised Gan Gong , saying :
他 赞扬 甘 锣 , 说 :

夸奖甘公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ɡreɪt] [ˈtælənt] . "
" I have long admired the prince's great talent . "
" 我 有 长的 钦佩 这 王子的 伟大的 天赋 . "

“久慕王子大才，

" [aɪm] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [naʊ] . "
" I'm seeing it for the first time now . "
" 我是 看到 它 为了 这 第一的 时间 现在 . "

今始见之。”

- [ɪˈmiːdiətli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Taishu immediately bowed and said :
- 立即地 鞠躬 和 说 :

太叔马上欠身曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈlɜːnɪŋ] [tuː; tə][raɪd][æn; ən][ɪə(r)] ,
" I am learning to ride an ear ,
" 我 是 学习 到 骑 一个 耳朵 ,

“臣乃学骑耳，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n][wʌn] [ten] - [ˈθaʊznθ] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði] [kwɪːn] .
Not even one ten - thousandth as good as the Queen .
不是 甚至 一 十 - 千分之一 作为 好的 作为 这 女王 .

不及王后万分之一。”

[ˈemprəs] [weɪ] [sed] :
Empress Wei said :
皇后 魏 说 :

隗后曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [jʊː; jʊ][kæn; kən][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈpæləs] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts]
" Uncle , you can go to the Empress Dowager's palace to pay your respects
" 叔叔 , 你 能 去 到 这 皇后 老妇人的 宫殿 到 支付 你的 尊重

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] . "
tomorrow morning . "
明天 早晨 . "

“太叔明早可到太后宫中问安，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" I have something to say . "
" 我 有 某物 到 说 . "

妾有话讲。”

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言犹未毕，

[ˈsevrəl] [ˈmeɪdz] [əˈraɪvd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Several maids arrived on horseback .
一些 女佣 到达的 在 马背

侍女数骑俱到，

[ˈemprəs] [weɪ] [wɒtʃt] [wɪð] [əˈfekʃn] .
Empress Wei watched with affection .
皇后 魏 观看 和 感情

隗后以目送情，

[gæn] [gɒŋ] [nˈɒdɪd] [ˈslaɪtli] .
Gan Gong nodded slightly .
甘 锣 点头 轻微地

甘公轻轻点头，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈreɪn] [ɪn][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
They all reined in their horses and returned .
他们 全部 勒住 在 他们的 马匹 和 返回

各勒马而回。

[dʒʌst] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Just down the hillside ,
只是 向下 这 山坡 ,

恰好山坡下，

[ðeɪ] [drəʊv] [aʊt] [ə; eɪ] [hɜːd] [ɒv; əv][dɪə(r)] .
They drove out a herd of deer .
他们 驾驶 出去 一个 一群 的 鹿

赶出一群麋鹿来，

- [ʃɒt] [ðə; ði][dɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
Taishu shot the deer from the left .
- 射击 这 鹿 从 这 左边

太叔左射麋，

[ʃuːt] [ðə; ði][dɪə(r)] [raɪt] ,
Shoot the deer right ,
射击 这 鹿 正确的 ,

右射鹿，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kəˈrekt] .
All of them were correct .
全部 的 他们 是 正确的

俱中之。

[kwɪːn] [kuːiː][ˈɔːlsəʊ] [ʃɒt] [ə; eɪ][dɪə(r)] .
Queen Kui also shot a deer .
女王 奎 还 射击 一个 鹿

隗后亦射中一鹿，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪəd] .
The crowd cheered .
这 人群 欢呼

众人喝采一番。

[ˈemprəs] [weɪ] [rəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] [əˈgen] .
Empress Wei rode her horse to the mountainside again .
皇后 魏 骑 她 马 到 这 山坡 再次

隗后复跑马至于山腰，

[kɪŋ] [ʃɪːæŋ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
King Xiang came out from behind the curtain to greet him , saying :
国王 向 来了 出去 从 在后面 这 窗帘 到 迎接 他 , 说 :

襄王出幕相迎曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [wɜ:kt] [hɑ:d] : "
" Your Majesty , you have worked hard . "
" 你的 威严 , 你 有 工作 难的 : "
"王后辛苦。"

[kwi:n] [ku:i:] [ju:st] [ðə; ði][diə(r)][ji:; ji][hæd; həd] [ʃɒt] [tu:; tə] . . .
Queen Kui used the deer she had shot to . . .
女王 奎 用过的 这 鹿 她 有 射击 到 . . .
隗后以所射之鹿，

[hi:; hi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
He paid homage to King Xiang .
他 有薪酬的 尊敬 到 国王 向 .
拜献襄王；

- [ɔ:lsəʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][diə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][elk] .
Taishu also presented a deer and a elk .
- 还 呈现 一个 鹿 和 一个 麋鹿 .
太叔亦以一麋一鹿呈献。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Xiang was overjoyed .
国王 向 曾是 欣喜若狂 .
襄王大悦。

[ɔ:l] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
All generals and soldiers ,
全部 将军们 和 士兵 ,
众将及军士，

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd][ˈfaɪəd] [ə'hʌðə(r)] [ʃɒt] .
He charged and fired another shot .
他 带电 和 被解雇 其他 射击 .
又驰射一番，

[ðə; ði] [si:dʒ] [hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] [ˈlɪftɪd] .
The siege has just been lifted .
这 围城 有 只是 到过 抬起 .
方才撤围。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ʃefz] [prɪ'peəd] [waɪld] [ɡeɪm] .
The imperial chefs prepared wild game .
这 帝国 厨师 准备 荒野 游戏 .
御庖将野味，

[ˈkʊkɪŋ] [ɪz] [sɜ:vɪd] .
Cooking is served .
烹饪 是 服务 .
烹调以进，

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [brɪ'stəʊd] [ɡɪfts] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
King Xiang bestowed gifts upon his officials .
国王 向 授予 礼物 之上 他的 官员 .
襄王颁赐群臣，

[ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] .
They parted after a joyful drinking session .
他们 分手了 后 一个 快乐 喝 会议 .
欢饮而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[gæn] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Gan Gong was taken to the court to express his gratitude for the
甘 锣 曾是 已采取 到 这 法庭 到 表达 他的 感激 为了 这
[ɪmˈpɪəriəl] [ɡɪft] .
imperial gift .
帝国 礼物 .

甘公带入朝谢赐，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈempɾəs] [hwiːs] [ˈpæləs] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ˈɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
He then went to Empress Hui's palace to inquire after her well - being .
他 然后 去 到 皇后 惠的 宫殿 到 查询 后 她 出色地 - 存在 .
遂至惠后宫中问安，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kwiːn] [kuːiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈprez(ə)nt] .
At that time , Queen Kui was already present .
在 那 时间 , 女王 奎 曾是 已经 展示 .
其时隗后已先在矣。

[ˈempɾəs] [kuːiː][hæd; həd] [plænd] [tuː; tə][braɪb] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənts] [huː]
Empress Kui had planned to bribe and instruct the palace attendants who
皇后 奎 有 计划 到 贿赂 和 指示 这 宫殿 服务员 谁
[əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
accompanied her .
伴随 她 .

隗后预将贿赂买嘱随行宫侍，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [brɪˈgæən] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [flɜːˈteɪʃəs] [ˈglɑːnsɪz] [wɪð] - .
She then began exchanging flirtatious glances with Taishu .
她 然后 开始 交换 妖艳 眼神 和 - .
遂与太叔眉来眼去，

[ðə; ði] [tuː] [ˌʌndəˈstʊd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɪmˈplɪsɪtli] .
The two understood each other implicitly .
这 二 理解 每个 其他 隐式地 .
两下意会，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [æn; ən][ɪkˈskjuːs] .
He got up under the pretext of making an excuse .
他 得到 向上 在下面 这 借口 的 制作 一个 原谅 .
托言起身，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ˈkɒnsəˌmeɪt] [ðeə(r)] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [ɪn][ə; eɪ][saɪd] [ruːm] .
They then secretly consummated their relationship in a side room .
他们 然后 偷偷 完成 他们的 关系 在 一个 边 房间 .
遂私合于侧室之中。

[men][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlʌvɪŋ] .
Men are greedy and women are loving .
男人 是 贪婪的 和 女性 是 爱 .
男贪女爱，

[ɪkˈstriːmli] [fʌnd] [ɒv; əv][aɪˈtiː] ,
Extremely fond of it ,
极其 喜爱 的 它 ,
极其眷恋之情，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] .
They were reluctant to part .
他们 是 不情愿的 到 部分 .
临别两不相舍。

[ˈɛmprəs] [weɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] - :
Empress Wei instructed Taishu :
皇后 魏 指示 - :

隗后嘱咐太叔:

" [ðeɪ] [wʊd] [əˈkeɪʒnəli] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [mi:t] . "
" They would occasionally visit the palace to meet . "
" 他们 会 偶尔 访问 这 宫殿 到 见面 . "

“不时入宫相会。”

- [sed] :
Taishu said :
- 说 :

太叔曰:

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] . "
" I fear the king will become suspicious . "
" 我 害怕 这 国王 将要 变得 可疑的 . "

“恐王见疑。”

[ˈɛmprəs] [weɪ] [sed] :
Empress Wei said :
皇后 魏 说 :

隗后曰:

" [aɪ][kæn; kən][ˈhænd(ə)l] [θɪŋz] [maɪˈself] . "
" I can handle things myself . "
" 我 能 处理 事物 我 . "

“妾自能周旋，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] .
There's no need to worry :
有 不 需要 到 担心 :

不必虑也。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [ˈɛmprəs] [ˈhuːɪ][wɜː(r); wə(r)] [kwɑɪt] [əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
The palace women of Empress Hui were quite aware of this matter .
这 宫殿 女性 的 皇后 惠 是 相当 意识到的 的 这 事情 .

惠后宫人颇知其事，

[ˈsɪmpli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒərz] [bɪˈlʌvɪd] [sʌn] ,
Simply because Taishu was the Empress Dowager's beloved son ,
简单地 因为 - 曾是 这 皇后 老妇人的 心爱 儿子 ,

只因太叔是太后的爱子，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
Moreover , the matter is of great importance .
而且 , 这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

况且事体重大，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
I dared not say more .
我 敢于 不是 说 更多的 :

不敢多口。

[ˈɛmprəs] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] .
Empress Hui was also aware of this in her heart .
皇后 惠 曾是 还 意识到的 的 这 在 她 心 .

惠后心上亦自觉著，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜːvənts] :
Instead , he instructed the palace servants :
反而 , 他 指示 这 宫殿 仆人 :

反吩咐宫人:

" [ɪˈnʌf] [waɪð] [ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] . "
" **Enough with the small talk** . "
" 足够的 和 这 小的 讲话 . "

“闲话少说。”

[ˈempɾəs] [waɪz] [ˈpæləs] [əˈtendənts]
Empress Wei's palace attendants
皇后 魏氏 宫殿 服务员

隗后的宫侍，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [rɪ'siːvd] ['meni] [rɪ'wɔːdz] .
He has already received many rewards .
他 有 已经 已收到 许多 奖励 .

已自遍受赏赐，

[aɪ][dɪd][aɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] [wei] .
I did it all the way .
我 做过 它 全部 这 方式 .

做了一路，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] .
To serve as their eyes and ears .
到 服务 作为 他们的 眼睛 和 耳朵 .

为之耳目。

- [wɜːkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] ,
Taishu worked through the night ,
- 工作 通过 这 夜晚 ,

太叔连宵达旦，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Hiding in the palace ,
隐藏 在 这 宫殿 ,

潜住宫中，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [kiːp] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] .
They could only keep it from King Xiang .
他们 可以 仅有的 保持 它 从 国王 向 .

只瞒得襄王一人。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [lə'mentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian lamented in a poem :
这 历史学家 哀叹 在 一个 诗 :

史官有诗叹曰：

[ɪf] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [hæz; həz][nəʊ] [ˈbrʌðəz] , [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
If my uncle has no brothers , how can he have a sister - in - law ?
如果 我的 叔叔 有 不 兄弟 , 如何 能 他 有 一个 姐姐 - 在 - 法律 ?

太叔无兄何有嫂，

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
King Xiang loved his younger brother but did not protect his wife .
国王 向 喜爱 他的 年轻 兄弟 但 做过 不是 保护 他的 妻子 .

襄王爱弟不防妻。

[ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [pækt] .
A hunting trip turned into a private pact .
一个 打猎 旅行 转向 进入 一个 私人的 协议 .

一朝射猎成私约，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'gretɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɑː'beəriən] .
He then regretted that the palace maid was a barbarian .
他 然后 后悔 那 这 宫殿 女佣 曾是 一个 野蛮人 .

始悔中宫女是夷。

[ə'nlðə(r)] ['pəʊɪm] ['kritisaɪz] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɪlmənɪŋ] - [bæk] .
Another poem criticizes King Xiang for summoning Taishu back .
其他 诗 批评 国王 向 为了 召唤 - 后退 .

又有诗讥襄王不该召太叔回来，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
He brought trouble upon himself .
他 带来 麻烦 之上 他自己 .

自惹其祸。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

['nəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪ'beljəs] ['neɪtʃə(r)][wɒz; wəz][ɪn'kɒrɪdʒəb(ə)l] ,
Knowing full well that his rebellious nature was incorrigible ,
会心 满的 出色地 那 他的 叛逆的 自然 曾是 不可救药 ,

明知篡逆性难悛，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['eksɪkjʊ:tɪd] , [ðeɪ] [wɪl] ['sevə(r)][taɪz] [wɪð] [ðeə(r)] ['relatɪvz] .
Even if they are not executed , they will sever ties with their relatives .
甚至 如果 他们 是 不是 执行 , 他们 将要 断绝 领带 和 他们的 亲属 .

便不行诛也绝亲。

[hu:] [,wʊdnt] [bi:; bi] [dɪ'vaʊəd] [ɪf] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][wɒz; wəz] ['lʊ:d] ['ɪntu:][ðeə(r)] [həʊm] ?
Who wouldn't be devoured if a tiger was lured into their home ?
WHO 不会 是 吞噬 如果 一个 老虎 曾是 诱饵 进入 他们的 家 ?

引虎入门谁不噬，

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['dri:mə(r)] .
King Xiang was truly a dreamer .
国王 向 曾是 真的 一个 梦想家 .

襄王真是梦中人。

[ɔ:l] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
All good intentions
全部 好的 意图

大凡做好事的心，

[i:tʃ] [deɪ] [ɪz][smɔ:lə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][lɑ:st] ;
Each day is smaller than the last ;
每个 天 是 较小的 比 这 最后的 ;

一日小一日；

[ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə][du:; də] ['i:v(ə)l]
The courage to do evil
这 勇气 到 做 邪恶的

做歹事的胆，

[aɪ 'ti:] [gets] [bɪgə(r)] ['evri] [deɪ] .
It gets bigger every day .
它 获得 大 每一个 天 .

一日大一日。

[gæn] [gɒŋ] [hæd; həd][æŋ; ən][ə'feə(r)] [wɪð] ['emprəs] [weɪ] .
Gan Gong had an affair with Empress Wei .
甘 锣 有 一个 事务 和 皇后 魏 .

甘公带与隗后私通，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [wei] [wel] ,
Knowing the way well ,
会心 这 方式 出色地 ,

走得路熟，

- [wɒz; wəz][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒərz] [brɪ'laɪd] [sʌŋ] .
Taishu was the Empress Dowager's beloved son .
- 曾是 这 皇后 老妇人的 心爱 儿子 .
“太叔是太后的爱子，

[wʌns] [kɪŋ] [dʒəʊ] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
Once King Zhou passed away ,
一次 国王 周 通过了 离开 ,
周王一旦晏驾，

- [brɪ'keɪm] [kɪŋ] .
Taishu became king .
- 成为 国王 .
就是太叔为王了，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] [rɪ'wɔːdz] .
He received some rewards .
他 已收到 一些 奖励 .
落得他些赏赐，

[huː] [k'eəz] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [ə'kaʊnts] ?
Who cares about such accounts ?
WHO 关心 关于 这样的 账户 ?
管他甚帐。”

[ðeəfɔː(r)] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] ,
Therefore , regardless of early or late ,
所以 , 不管 的 早期的 或者 晚的 ,
以此不分早晚，

[ðeɪ] [kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
They can come and go as they please .
他们 能 来 和 去 作为 他们 请 .
出入自如。

[naʊ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] [nemd] [ˈʃaʊ] [dɒŋ] .
Now , among the palace maids was a young girl named Xiao Dong .
现在 , 之中 这 宫殿 女佣 曾是 一个 年轻的 女孩 命名 肖 董 .
却说宫婢中有个小东，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][ˈkʌlə(r)] ,
It has quite a bit of color ,
它 有 相当 一个 少量 的 颜色 ,
颇有几分颜色，

[skɪld] [ɪn][ˈmjuːzɪk] .
Skilled in music .
熟练 在 音乐 .
善于音律。

[ˈdjʊərəɪŋ] - [wʌŋ] - [naɪt] [fiːst] ,
During Taishu's one - night feast ,
期间 - 一 - 夜晚 盛宴 ,
太叔一夕欢宴之际，

[ˈʃaʊ] [dɒŋ] [pleɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] .
Xiao Dong played the jade flute .
肖 董 玩 这 玉 长笛 .
使小东吹玉箫，

- [sæŋ] [ə'lɒŋ] .
Taishu sang along .
- 唱 沿着 .
太叔歌而和之。

[ðæt] [ˈiːvniŋ] , [ðei] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
That evening , they drank heartily .
那 晚上 , 他们 喝 衷心地 .

是夕开怀畅饮，

[drʌŋk] [ænd; ənd] [ʌnrɪˈstreɪnd] ,
Drunk and unrestrained ,
醉 和 不受约束的 ,

醉后不觉狂荡，

[hiː; hi] [ðen] [held] [ˈfau] [dɒŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪd] [lʌv] [tuː; tə][hɪm] .
He then held Xiao Dong down and made love to him .
他 然后 握住 肖 董 向下 和 制成 爱 到 他 .

便按住小东求欢，

[ˈfau] [dɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [kwiːn] [kuːiː] .
Xiao Dong was afraid of Queen Kui .
肖 董 曾是 害怕的 的 女王 奎 .

小东惧怕隗后，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .
Take off your clothes and get out of bed .
拿 离开 你的 衣服 和 得到 出去 的 床 .

解衣脱身，

- [wɒz; wəz] [ˈfjuəriəs] .
Taishu was furious .
- 曾是 狂怒 .

太叔大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
He drew his sword and chased after them .
他 画 他的 剑 和 追逐 后 他们 .

拔剑赶逐，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈfau] [dɒŋ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
He intended to find Xiao Dong and kill him .
他 故意的 到 寻找 肖 董 和 杀 他 .

欲寻小东杀之。

[ˈfau] [dɒŋ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋz] [ˈseprət] [tʃeɪmbəz] .
Xiao Dong actually went to King Xiang's separate chambers .
肖 董 实际上 去 到 国王 翔的 分离 房间 .

小东竟奔襄王别寝，

[ˈnɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)][ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] ,
Knocking on the door and crying ,
敲门 在 这 门 和 哭泣 ,

叩门哭诉，

[ˈseɪɪŋ] , " - [ɪz] [laɪk] [ðɪs] , " **Saying , " Taishu is like this , " -**
说 , " - 是 喜欢 这 , " -

说“太叔如此恁般，

[naʊ] [hiː; hi] [ɪz] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Now he is seen in the palace .
现在 他 是 已见 在 这 宫殿 .

如今见在宫中。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjuəriəs] .
King Xiang was furious .
国王 向 曾是 狂怒 .

襄王大怒，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɒ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
He took the sword from the bedside .
他 采取 这 剑 从 这 床头 .
取了床头宝剑，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] ,
Approaching the central palace ,
接近 这 中央 宫殿 ,
趋至中宫，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] - .
They wanted to kill Taishu .
他们 通缉 到 杀 - .
要杀太叔。

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒt] [ə'baʊt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ?
After all , what about life and death ?
后 全部 , 什么 关于 生活 和 死亡 ?
毕竟性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [eɪt] : [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [pʊ; əv] [dʒəʊ] [si:k] ['refju:dʒ][ɪn] [dʒɛŋ] ; [dju:k] [wen] [pʊ; əv][dʒɪn]
Chapter Thirty - Eight : King Xiang of Zhou Seeks Refuge in Zheng ; Duke Wen of Jin
章 三十 - 八 : 国王 向 的 周 寻求 避难所 在 郑 ; 公爵 温 的 斤
[ki:ps] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [ænd; ənd] [sə'rendə] . [ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l][tekst] [ri'kaunt] [haʊ] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [pʊ; əv]
Keeps His Promise and Surrenders . The original text recounts how King Xiang of
保持 他的 承诺 和 投降 . 这 原来的 文本 叙述 如何 国王 向 的
[dʒəʊ] [hɜ:d] [ðə; ði] [wɜ:dʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] ['ʃaʊ] [dɒŋ] .
Zhou heard the words of the palace maid Xiao Dong .
周 听到 这 字 的 这 宫殿 女佣 肖 董 .
第三十八回 周襄王避乱居郑 晋文公守信降原话说周襄王闻宫人小东之语，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sɜ:dʒ] [pʊ; əv]['æŋgə(r)][rəʊz][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
A sudden surge of anger rose in his heart .
一个 突然 涌 的 愤怒 玫瑰 在 他的 心 .
心头一时火起，

['kwɪkli] [græb][ðə; ði] ['preʃəs] [sɒ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Quickly grab the precious sword from the bedside .
迅速地 抓住 这 宝贵的 剑 从 这 床头 .
急取床头宝剑，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] ,
Approaching the central palace ,
接近 这 中央 宫殿 ,
趋至中宫，

[kʌm] [ænd; ənd] [kɪl] - .
Come and kill Taishu .
来 和 杀 - .
来杀太叔。

['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
After taking only a few steps ,
后 采取 仅有的 一个 很少 步骤 ,
才行数步，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [θɔ:t] [əˈkɜ:d] [tu:; tə][em 'i:] :
Suddenly a thought occurred to me .
突然 一个 想法 发生 到 我 :

忽然转念：

" - [ɪz][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈfeɪvərɪt] . "
Taishu is the Empress Dowager's favorite .
" - 是 这 皇后 老妇人的 最喜欢的 . "

“太叔乃太后所爱，

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [hɪm] ,
If I kill him ,
如果 我 杀 他 ,

我若杀之，

[aʊtˈsaɪdəz] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
Outsiders are unaware of his crime .
局外人 是 不知情 的 他的 犯罪 :

外人不知其罪，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][kənˈsaɪdə(r)][em 'i:] [ʌnˈfɪljəl] .
They will surely consider me unfilial .
他们 将要 一定 考虑 我 不孝 :

必以我为不孝矣。

[kwɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
Kuang Taishu was highly skilled in martial arts .
匡 - 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 :

况太叔武艺高强，

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘然不逊，

[ðeɪ] [dru:] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] .
They drew their swords and held them together .
他们 画 他们的 剑 和 握住 他们 一起 :

挺剑相持，

[ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ɪz][nɒt] [ˈbju:tɪf(ə)] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 :

反为不美。

[ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə][ɪnˈdʒʊə(r)][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
It's better to endure it for now .
它是 更好的 到 忍受 它 为了 现在 :

不如暂时隐忍，

[wi:; wi] [wɪl] [ɪnˈkwaɪə(r)] [təˈmɒrəʊ] [tu:; tə] [kənˈfɜ:m] [ðə; ði][fækts] .
We will inquire tomorrow to confirm the facts .
我们 将要 查询 明天 到 确认 这 事实 :

俟明日询有实迹，

[ˈemprəs] [weɪ] [wɒz; wəz] [,di:'məʊt] .
Empress Wei was demoted .
皇后 魏 曾是 降职 :

将隗后贬退，

[ˈʌŋk(ə)] [lɪɑ:ŋ] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [steɪ] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .
Uncle Liang would have no face to stay any longer .
叔叔 梁 会 有 不 脸 到 停留 任何 更长 :

谅太叔亦无颜复留，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fli:] [tu:; tə] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
They will inevitably flee to other places .
他们 将要 不可避免地 逃跑 到 其他 地方 .

必然出奔外境，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][mɔ:(r)] [kən'vi:nɪənt] ?
Wouldn't that be more convenient ?
不会 那 是 更多的 方便的 ?

岂不稳便。”

[hi:; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气，

[θrəʊ] [ðə; ði] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the sword to the ground .
扔 这 剑 到 这 地面 .

掷剑于地，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Returning to the palace ,
返回 到 这 宫殿 ,

复回寝宫，

[send] [ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)l] [ə'tendənt] ,
Send a personal attendant ,
发送 一个 个人的 服务员 ,

使随身内侍，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] - ['weərəbaʊts] .
Inquire about Taishu's whereabouts .
查询 关于 - 下落 .

打探太叔消息。

[rɪ'wɔ:dʒ] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" - [nju:] [ðæt] ['ʃaʊ'dɒŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [tu:; tə][maɪ] [kɪŋ] . "
" **Taishu knew that Xiaodong had come to complain to my king .** " "
" - 知道 那 肖东 有 来 到 抱怨 到 我的 国王 . "

“太叔知小东来诉我王，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd][left] [ðə; ði] ['pæləs] .
They have already escaped and left the palace .
他们 有 已经 逃脱 和 左边 这 宫殿 .

已脱身出宫去矣。”

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 :

襄王曰：

" [ɛntəɪŋ] [ænd; ənd]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] , "
" **Entering and exiting the palace gates ,** " "
" 进入 和 退出 这 宫殿 大门 , "

“宫门出入，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][nɒt] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][em 'i:] ?
How can you not report to me ?
如何 能 你 不是 报告 到 我 ?

如何不禀命于朕？

" [ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [djuː] [tuː; tə][maɪ] ['neglɪdʒəns] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [priˈkɔːjənz] ！ "
" **This is also due to my negligence in taking precautions** ！ "
" 这 是 还 到期的 到 我的 疏忽 在 采取 防范措施 ！ "

亦朕之疏于防范也！ "

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ，
The next morning ，
这 下一个 早晨 ，

次早，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ə'rest] [ænd; ənd] [ɪn,terə'geɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔŋkjə,bəɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnə(r)]
King Xiang ordered the arrest and interrogation of the concubines in the inner
国王 向 订购 这 逮捕 和 审讯 的 这 妾室 在 这 内
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 。

襄王命拘中宫侍妾审问，

[ɪˈnɪʃəli] [dɪ'nɑɪd] ，
Initially denied ，
最初 否认 ，

初时抵赖，

[ˈsʌmən] [ˈʃaʊ] [dɒŋz] [aɪ 'diː] .
Summon Xiao Dong's ID .
召唤 肖 董氏 ID 。

唤出小东面证，

[ˈðeəfɔː(r)] ， [ðeɪ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][haɪd] .
Therefore, they could no longer hide .
所以 ， 他们 可以 不 更长 隐藏 。

遂不能隐，

[ðə; ði] [ˈʌɡli] [truːθ] [bɪ'haɪnd][aɪ 'tiː][ɔːl]
The ugly truth behind it all
这 丑陋的 真相 在后面 它 全部

将前后丑情，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [muːvz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They made their moves one by one .
他们 制成 他们的 移动 一 经过 一 。

一一招出。

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ˈbænɪʃt] [kwiːn] [kuːiː][tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] [ˈpæləs] .
King Xiang banished Queen Kui to the cold palace .
国王 向 被放逐 女王 奎 到 这 寒冷的 宫殿 。

襄王将隗后贬入冷宫，

[siːl] [ɪts][dɔː(r)] ，
Seal its door ，
海豹 它是 门 ；

封锁其门，

[ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The wall was designed to allow for the passage of food and drink .
这 墙 曾是 设计 到 允许 为了 这 通道 的 食物 和 喝 。

穴墙以通饮食，

- [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɡɪltɪ] .
Taishu knew he was guilty .
- 知道 他 曾是 有罪的 。

太叔带自知有罪，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [diː 'aɪ] ['kɪŋdəm] .
They fled to the Di Kingdom .
他们 逃亡 到 这 迪 王国 .

逃奔翟国去了。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈhuːɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [ʃiː; ji] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [hɑːt] [ˈeɪlmənt] .
Empress Dowager Hui was so shocked that she developed a heart ailment .
皇后 老妇 惠 曾是 所以 震惊 那 她 发达 一个 心 病痛 .

惠太后惊成心疾，

[hiː; hi] [fel] [ɪ] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [rɪˈkʌvəd] .
He fell ill and never recovered .
他 跌倒 患病的 和 绝不 恢复 .

自此抱病不起。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈtuːɪ] . . .
Now , let's talk about Uncle Tui . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 叔叔 途易 . . .

却说颓叔、

[piːtʃ] [wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] [ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [əˈbaʊt] [waɪz] [ˈstɔːri] .
Peach was demoted after hearing about Wei's story .
桃 曾是 降职 后 听力 关于 魏氏 故事 .

桃子闻隗后被贬，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ɪˈɪŋjəli] , [wiː; wi] [rɪˈkwestɪd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] . "
" Initially , we requested troops to attack Zheng . "
" 最初 , 我们 请求 军队 到 攻击 郑 . "

“当初请兵伐郑，

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː 'es] ;
It was the two of us ;
它 曾是 这 二 的 我们 ;

是我二人；

[pliːz] [ˈmæri] [kuːɪ] [ʃiː] .
Please marry Kui Shi .
请 结婚 奎 史 .

请婚隗氏，

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː 'es] [əˈɡen] .
It was just the two of us again .
它 曾是 只是 这 二 的 我们 再次 .

又是我二人。

[naʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈbiːɪŋ] [ˈreprɪməːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] .
Now I am suddenly being reprimanded .
现在 我 是 突然 存在 训斥 .

今忽然被斥，

[ʒaɪ] [dʒʌŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [faɪnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .
Zhai Jun will surely find this strange .
翟 俊 将要 一定 寻找 这 奇怪的 .

翟君必然见怪。

- [hæz; həz] [naʊ] [fled] [tuː; tə] [diː 'aɪ] .
Taishu has now fled to Di .
- 有 现在 逃亡 到 迪 .

太叔今出奔在翟，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][laɪ][br'haɪnd][,aɪ 'tiː] .

There must be a lie behind it .
那里 必须 是 一个 说谎 在后面 它 :

定有一番假话，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ][stɜː(r)] [ə'mʌŋ] [ʒaɪ] [dʒʌŋ] .

This caused a stir among Zhai Jun .
这 导致 一个 搅拌 之中 翟 俊 :

哄动翟君。

[ɪf] [ʒaɪ] [bɪŋ] ['kɒmz] [tuː; tə] ['kwɛstʃən] [ðəm; ðəm] ,

If Zhai Bing comes to question them ,
如果 翟 必应 来 到 问题 他们 ,

倘然翟兵到来问罪，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ɪk'spleɪn] [ɑː'selvz] ?

How can we explain ourselves ?
如何 能 我们 解释 我们自己 ?

我等何以自解？ ”

[ɪ'mɪːdiətli] , ['træv(ə)l][baɪ] [laɪt] ['kærɪdʒ] [æt; ət] [haɪ] [spiːd] .

Immediately , travel by light carriage at high speed .
立即地 , 旅行 经过 光 运输 在 高的 速度 :

即日乘轻车疾驰，

['kætʃɪŋ] [ʌp] [wɪð] - ,

Catching up with Taishu ,
捕捉 向上 和 - ,

赶上太叔，

[lets] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] :

Let's discuss it along the way :
我们来吧 讨论 它 沿着 这 方式 :

做一路商量：

" [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [lɔːd] [ʒaɪ] ,

" If you see Lord Zhai ,
" 如果 你 看 主 翟 ,

“若见翟君，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] [ɔː(r)] [ðæt] .

It must be done this way or that .
它 必须 是 完毕 这 方式 或者 那 :

须得如此如此。”

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,

Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][,diː 'aɪ] ['kɪŋdəm] ,

When they arrived in the Di Kingdom ,
什么时候 他们 到达的 在 这 迪 王国 ,

行到翟国，

- [stɒpt] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .

Taishu stopped his carriage in the suburbs .
- 停止 他的 运输 在 这 郊区 :

太叔停驾于郊外，

['ʌŋk(ə)l][ˈtuːɪ]

Uncle Tui
叔叔 途易

颓叔、

[pi:tʃ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜ:st][ænd; ənd][met] [lɔ:d] [ʒaɪ] .
Peach entered the city first and met Lord Zhai .
桃 进入 这 城市 第一的 和 遇见 主 翟 .

桃子先入城见了翟君，

[hi:; hi][təʊld] :
He told :
他 讲述 :

告诉道：

" [ɪˈniʃəli] , [wi:; wi] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] [ɒn] [brɪˈhɑ:f] [ɒv; əv] - . "
" Initially , we requested the marriage on behalf of Taishu . "
" 最初 , 我们 请求 这 婚姻 在 代表 的 - . "

“当初我等原为太叔请婚，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbju:ti] ,
King Zhou heard of the beauty ,
国王 周 听到 的 这 美丽 ,

周王闻知美色，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
He took it himself .
他 采取 它 他自己 .

乃自取之，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] .
She was established as the principal wife .
她 曾是 已确立的 作为 这 主要的 妻子 .

立为正宫。

[dʒʌst][tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Just to pay my respects to the Empress Dowager .
只是 到 支付 我的 尊重 到 这 皇后 老妇 .

只为往太后处问安，

[ˈmi:tɪŋ] -
Meeting Taishu
会议 -

与太叔相遇，

[baɪ] [tʃɑ:ns] , - [riˈkaʊnt] [ðə; ði][pɑ:st] .
By chance , Taishu recounted the past .
经过 机会 , - 叙述 这 过去的 .

偶然太叔叙起前因，

[ðeɪ] [tʊ:kt] [fɜ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They talked for a long time .
他们 谈话 为了 一个 长的 时间 .

说话良久，

[ˈslɑ:ndə, ˈslæn-][baɪ] [ˈpæləs] [meɪdʒ]
Slandered by palace maids
诽谤 经过 宫殿 女佣

被宫人言语诬谤，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡʌləb(ə)] .
King Zhou was gullible .
国王 周 曾是 容易上当受骗 .

周王轻信，

[ðeɪ] [ˌdisriˈɡɑ:did] [ðə; ði] [ˈefəts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntri] [meɪd] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [dʒɛŋ] .
They disregarded the efforts your country made in attacking Zheng .
他们 被忽视 这 努力 你的 国家 制成 在 攻击 郑 .

不念贵国伐郑之劳，

[ðə; ði] [kwi:n] [wɒz; wəz] [ðen] ['bæniʃt] [tu;; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] .
The queen was then banished to the cold palace .
这 女王 曾是 然后 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .

遂将王后贬入冷宫，

- [wɒz; wəz] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .
Taishu was expelled from the country .
- 曾是 被驱逐 从 这 国家 .

太叔逐出境外。

[fər'get] [wʌnz] ['peərənts][ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [wʌnz] ['mɒrəlz]
Forgetting one's parents and breaking one's morals
遗忘 一个人的 父母 和 打破 一个人的 德

忘亲背德，

[ʌn'raɪtʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtʃ(ə)l]
Unrighteous and ungrateful
不义的 和 忘恩负义

无义无恩，

[aɪ] [rɪ'kwest] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu;; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ɒv; əv] [tru:ps] .
I request permission to borrow a detachment of troops .
我 要求 允许 到 借 一个 分离 的 军队 .

乞假一旅之师，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] .
They stormed into the royal city .
他们 暴风雨 进入 这 皇家 城市 .

杀入王城，

[ðeɪ] [sə'pɔ:rtɪd] - [tu;; tə] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
They supported Taishu to become king .
他们 有 - 到 变得 国王 .

扶立太叔为王，

['reskju:] [ðə; ði] [kwi:n]
Rescue the Queen
救援 这 女王

救出王后，

[stiɪ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ,
Still the mother of the nation ,
仍然 这 母亲 的 这 国家 ,

仍为国母，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt][baɪ][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['neiʃ(ə)n] .
This is truly a righteous act by your esteemed nation .
这 是 真的 一个 正义 行为 经过 你的 尊敬的 国家 .

诚贵国之义举也。”

[ʒaɪ] [dʒʌŋ] [bɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Zhai Jun believed his words .
翟 俊 相信 他的 字 .

翟君信其言，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [weə(r)] [ɪz] - ? "
" Where is Taishu ? "
" 在哪里 是 - ? "

“太叔何在？ ”

[ˈʌŋk(ə)l][ˈtuːɪ]
Uncle Tui
叔叔 途易

颓叔、

[piːtʃ] [sed] :
Peach said :
桃 说 :

桃子曰：

" [naʊ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] . "
" Now waiting for orders in the suburbs . "
" 现在 等待 为了 订单 在 这 郊区 " . "

“现在郊外候命。”

[ʒaɪ] [dʒʌŋ] [ðen] [ˈwelkəm] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhai Jun then welcomed Taishu into the city .
翟 俊 然后 欢迎 - 进入 这 城市 .

翟君遂迎太叔入城。

- [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [dʒuː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈnefjuː] - [ˈʌŋk(ə)l] .
Taishu requested to meet him with the courtesy due to a nephew - uncle .
- 请求 到 见面 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 侄子 - 叔叔 .

太叔请以甥舅之礼相见，

[ʒaɪ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhai Jun was overjoyed .
翟 俊 曾是 欣喜若狂 .

翟君大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈæləkertɪd; ˈæloʊkertɪd][faɪv] , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
He then allocated 5 , 000 infantry and cavalry .
他 然后 分配 5 , - 步兵 和 骑兵 .

遂拨步骑五千，

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃaɪdɪŋ] [ænd; ənd] - ,
General Chiding and Tuishu ,
一般的 责备 和 - ,

使大将赤丁同颓叔、

[piːtʃ] ,
peach ,
桃 ,

桃子，

[ðeɪ] [səˈpɔːrtɪd] - [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒəʊ] .
They supported Taishu to attack Zhou .
他们 有 - 到 攻击 周 .

奉太叔以伐周。

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][diː ˈaɪ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɔːdəz] .
King Xiang of Zhou heard that the Di army was approaching his borders .
国王 向 的 周 听到 那 这 迪 军队 曾是 接近 他的 边界 .

周襄王闻翟兵临境，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][tæn][biː ˈəʊ][æz; əz][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] .
He dispatched the Grand Master Tan Bo as an envoy .
他 已派出 这 盛大 掌握 谭 波 作为 一个 使者 .

遣大夫谭伯为使，

[tuː; tə] [ʒaɪ] - ,
To Zhai Junzhong ,
到 翟 - ,

至翟军中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [kən'fes] [tuː; tə][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] - [ɪn'tɜːn(ə)l] [straɪf] .
He was instructed to confess to the crime of Taishu's internal strife .
他 曾是 指示 到 承认 到 这 犯罪 的 - 内部的 冲突 .
谕以太叔内乱之罪。

[kaɪ] [dɪŋ] [kɪld] [hɪm] .
Chi Ding killed him .
奇 丁 被杀 他 .

赤丁杀之，

[ðeɪ] [draʊv] [ðeə(r)] [truːps] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They drove their troops straight to the capital .
他们 驾驶 他们的 军队 直的 到 这 首都 .
驱兵直逼王城之下。

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
King Xiang was furious .
国王 向 曾是 狂怒 .

襄王大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] - [ju'ɑːn] - [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He then appointed Qingshi Yuan Boguan as general .
他 然后 任命 - 元 - 作为 一般的 .
乃拜卿士原伯贯为将，

[maʊ] [waɪfuː] ,
Mao Weifu ,
毛泽东 威孚 ,

毛卫副之，

[ˈliːdɪŋ] [θriː] ['hʌndrəd] ['tʃæriːəts] ,
Leading three hundred chariots ,
领导 三 百 战车 ,

率车三百乘，

[ðeɪ] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
They went out of the city to defend against the enemy .
他们 去 出去 的 这 城市 到 保卫 反对 这 敌人 .
出城御敌。

[biː 'əʊ][gwɑːn] [ŋjuː] [ðæt] [ʒaɪ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
Bo Guan knew that Zhai Bing was brave and fierce .
波 关 知道 那 翟 必应 曾是 勇敢的 和 凶猛的 .

伯贯知翟兵勇猛，

[kə'nekt] [ðə; ði]['viːək(ə)lz][ænd; ənd] [fɔːm] [ə; eɪ][kæmp] .
Connect the vehicles and form a camp .
连接 这 车辆 和 形式 一个 营 .

将车屯车联络为营，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪti] ,
Like a fortified city ,
喜欢 一个 强化 城市 ,

如坚城一般，

[ðə; ði] - ['klæʃɪz] [ə'kɜːd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The Akainu clashes occurred several times .
这 - 冲突 发生 一些 时代 .

赤丁冲突数次，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd]['entə(r)] .
None of them could enter .
没有任何 的 他们 可以 进入 .

俱不能入，

[ˈtʃælɪndʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz]
Challenges for days
挑战 为了 天

连日搦战，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪˈspɒns]
There was no response
那里 曾是 不 回复

亦不出应。

[kaɪ] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs]
Chi Ding was furious
奇 丁 曾是 狂怒

赤丁愤甚，

[səʊ] [ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn]
So they devised a plan
所以 他们 设计 一个 计划

乃定下计策，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætfɔ:m] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] [ku:jun] [ˈmaʊntən]
A high platform was built on Cuiyun Mountain
一个 高的 平台 曾是 建造 在 翠云 山

于翠云山搭起高台，

[ðə; ðɪ] [ˈɛmpərərɪz] [ˈbænəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈrektɪd] [əˈbʌv]
The emperor's banners were erected above
这 皇帝的 横幅 是 竖立 多于

上建天子旌旗，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [ɪmˈpɜ:sənɪt]
He had a soldier impersonate Taishu
他 有 一个 士兵 模仿

使军士假扮太叔，

[ðeɪ] [fi:st] , [sæŋ] , [ænd; ənd] [dɑ:nst] [ɒn][steɪdʒ][fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˈdʒɔɪmənt]
They feasted , sang , and danced on stage for enjoyment
他们 盛宴 , 唱 , 和 跳舞 在 阶段 为了 享受

在台上饮宴歌舞为乐，

[bʌt; bət][hi:; hi] [tɔ:t] [ˈʌŋk(ə)] [ˈtu:ɪ]
But he taught Uncle Tui
但 他 教授 叔叔 途易

却教颓叔，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:tʃɪz] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən]
Each of the peaches led a thousand cavalrymen
每个 的 这 桃子 引领 一个 千 骑兵

桃子各领一千骑兵，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən]
They lay prostrate on either side of the mountain
他们 躺 前列腺 在 任何一个 边 的 这 山

伏于山之左右，

[wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒoʊz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv]
We just need to wait for Zhou's troops to arrive
我们 只是 需要 到 等待 为了 周氏 军队 到 到达

只等周兵到时，

[ðə; ðɪ][ˈsɪɡnəl] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][ˈfaɪərɪŋ] [ˈkænənɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈplætfɔ:m]
The signal was given by firing cannons from the platform
这 信号 曾是 给定 经过 射击 大炮 从 这 平台

台上放炮为号，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [rʌʃ] [ɪn][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .

They will all rush in and kill them .
他们 将要 全部 匆忙 在 和 杀 他们 :

一齐拢杀将来。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] , - , [tu:; tə] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] .

He then instructed his son , Chifengzi , to lead five hundred cavalrymen .
他 然后 指示 他的 儿子 , - , 到 带领 五 百 骑兵 :

又教亲儿赤风子引骑兵五百，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp][ænd; ənd] [ɪn'sʌlt] [ðem; ðəm] .

They went straight to their camp and insulted them .
他们 去 直的 到 他们的 营 和 受辱 他们 :

直逼其营辱骂，

[tu:; tə] [prə'vʊk] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] ,

To provoke his anger ,
到 惹 他的 愤怒 ,

以激其怒，

[ɪf] [ðeɪ] ['əʊpən][ðeə(r)][kæmp][ænd; ənd][gəʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] . . .

If they open their camp and go into battle . . .
如果 他们 打开 他们的 营 和 去 进入 战斗 . . .

若彼开营出战，

[feɪn] [dɪ'fi:t] ;

Feigning defeat ;
假装 击败 ;

佯输诈败，

[hi:; hi][wɒz; wəz][led] [ə'lon] [ðə; ðɪ][pɑ:θ] [ɒv; əv] [ku:jun] ['maʊntən] .

He was led along the path of Cuiyun Mountain .
他 曾是 引领 沿着 这 小路 的 翠云 山 :

引他走翠云山一路，

[ðen] [aɪ 'ti:][ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['merɪt] .

Then it is considered a merit .
然后 它 是 经过考虑的 一个 优点 :

便算功劳。

[kaɪ] [dɪŋ] [ænd; ənd][taɪ] [ʃu:] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [tu:; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .

Chi Ding and Tai Shu led a large force to provide backup .
奇 丁 和 泰 舒 引领 一个 大的 力量 到 提供 备份 :

赤丁与太叔引大队在后准备接应，

[ðə; ðɪ][ælə'keɪ(ə)n][ɪz] [kəm'pli:t] .

The allocation is complete .
这 分配 是 完全的 :

分拨停当。

['mi:nwaɪl] , - [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .

Meanwhile , Chifengzi led five hundred cavalrymen to challenge them to battle .
同时 , - 引领 五 百 骑兵 到 挑战 他们 到 战斗 :

却说赤风子引五百骑兵搦战，

[jʊ'ɑ:n] - [klaɪmd] [ðə; ðɪ]['ræm,pɑ:ts][tu:; tə] [əb'zɜ:v] .

Yuan Boguan climbed the ramparts to observe .
元 - 攀登 这 城墙 到 观察 :

原伯贯登垒望之，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [smɔ:l] ['nʌmbə(r)] ,

Taking advantage of their small number ,
采取 优势 的 他们的 小的 数字 ,

欺其寡少，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'peəd] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:]['bæt(ə)] .

He then prepared to go into battle .
他 然后 准备 到 去 进入 战斗 .

便欲出战。

[maʊ] [weɪ] [əd'vaɪzd] :

Mao Wei advised :
毛泽东 魏 建议 :

毛卫谏曰:

" [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [zaɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] . "

" The people of Zhai are cunning and treacherous . "
" 这 人们 的 翟 是 狡猾 和 奸诈 " . "

“翟人诡诈多端，

[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] .

It is only advisable to be cautious .
它 是 仅有的 建议 到 是 谨慎 .

只宜持重，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [læks] .

Wait until they become lax .
等待 直到 他们 变得 松散 .

俟其懈怠，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [ə'tæk] .

Then we can attack .
然后 我们 能 攻击 .

方可击也。”

[æz; əz] [nu:n] [epɪ'əʊtʃt] ,

As noon approached ,
作为 中午 接近 ,

挨至午牌时分，

[zaɪ] [dʒʌŋ] [,dis'maunt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

Zhai Jun dismounted and sat down .
翟 俊 下马 和 卫星 向下 .

翟军皆下马坐地，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :

He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

口中大骂:

" [kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'mɒrəl] ['ru:lə(r)] . "

" King Zhou was an immoral ruler . "
" 国王 周 曾是 一个 不道德 统治者 " . "

“周王无道之君，

[ˈju:zɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['dʒen(ə)rəl] ,

Using such an incompetent general ,
使用 这样的 一个 不称职的 一般的 ,

用这般无能之将，

[tu:; tə]['ləʊə(r)][ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə]['ləʊə(r)] ,

To lower or not to lower ,
到 降低 或者 不是 到 降低 ,

降又不降，

[tu:; tə] [faɪt] [ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə] [faɪt] ,

To fight or not to fight ,
到 斗争 或者 不是 到 斗争 ,

战又不战，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

待要何如？ ”

[sʌm; səm][ˈiːv(ə)n] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] .
Some even lay on the ground and cursed .
一些 甚至 躺 在 这 地面 和 被诅咒的 .

亦有卧地而骂者。

[juˈɑːn] - [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][aɪ ˈtiː] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
Yuan Boguan could not bear it any longer .
元 - 可以 不是 熊 它 任何 更长 .

原伯贯忍耐不住，

[ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ˈserəməni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [wɒz; wəz] [held] .
The opening ceremony of the teachings was held .
这 开幕 仪式 的 这 教义 曾是 握住 .

喝教开营，

[wen] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈəʊpənd] ,
When the camp gate opened ,
什么时候 这 营 门 打开 ,

营门开处，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈviːək(ə)lz] [pɔː] [aʊt] .
More than a hundred vehicles poured out .
更多的 比 一个 百 车辆 倾倒 出去 .

涌出车乘百余，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
A general was standing in the car .
一个 一般的 曾是 常设 在 这 车 .

车上立著一员大将，

[ˈgəʊldən] [ˈhelmt] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈdʒækɪt]
Golden helmet and embroidered jacket
金的 头盔 和 绣花 夹克

金盔绣袄，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpəʊlɑːrm] ,
Holding a large polearm ,
保持 一个 大的 长柄武器 ,

手执大杆刀，

[ðɪs] [ɪz][juˈɑːn] - .
This is Yuan Boguan .
这 是 元 - .

乃原伯贯也。

[kaɪ] - [ˈhʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
Chi Fengzi hurriedly called out :
奇 - 匆匆 称为 出去 :

赤风子忙叫：

" [ˈtʃɪldrən] , [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ˈkwɪkli] . "
" Children , mount your horses quickly . "
" 孩子们 , 山 你的 马匹 迅速地 . "

“孩儿们快上马。”

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈaɪən][spɪə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He personally led his iron spear to meet the enemy .
他 亲自 引领 他的 铁 矛 到 见面 这 敌人 .

自挺铁搠来迎战，

[brʰfɔː(r)] [ten] [raʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] ,
Before ten rounds were completed ,
前 十 回合 是 完全的 ,

不上十合，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
They turned their horses and headed west .
他们 转向 他们的 马匹 和 标题 西方 .

拨马往西而走。

[ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ɪn] [taɪm] .
Many soldiers were unable to mount their horses in time .
许多 士兵 是 无法 到 山 他们的 马匹 在 时间 .

军士多有上马不及者，

[dʒoʊz] [ˈɑːmi] [luːt] [ˈhɔːsɪz] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
Zhou's army looted horses indiscriminately .
周氏 军队 被洗劫一空 马匹 不加区分地 .

周军乱抢马匹，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [rəʊz] [ɔː(r)] [ˈkɒləms] .
There are no rows or columns .
那里 是 不 行 或者 列 .

全无行列。

- [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] .
Chifengzi turned his horse around .
- 转向 他的 马 大约 .

赤风子回马，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [mɔː(r)] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After several more rounds of fighting ,
后 一些 更多的 回合 的 斗争 ,

又战数合，

[ˈgrædʒuəli] , [aɪ ˈtiː][led][tuː; tə][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ɒv; əv] [kuːjʊn] [ˈmaʊntən] .
Gradually , it led to the vicinity of Cuiyun Mountain .
逐步地 , 它 引领 到 这 附近 的 翠云 山 .

渐渐引至翠云山相近，

- [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Chifengzi abandoned his horse .
- 弃 他的 马 .

赤风子委弃马匹，

[ðə; ði] [rɪˈkwɪpmənt] [ɪz][ˈɔːlməʊst] [gɒn] .
The equipment is almost gone .
这 设备 是 几乎 已消失 .

器械殆尽，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)][ˈraɪdəz][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They led their riders to the back of the mountain .
他们 引领 他们的 骑手 到 这 后退 的 这 山 .

引数骑奔山后去了。

[juˈɑːn] - [ʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
Yuan Boguan looked up and . . .
元 - 看起来 向上 和 . . .

原伯贯抬头一望，

[ə; eɪ] [red] [flæg] [ˈflʌtə] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
A red flag fluttered above the mountain ,
一个 红色的 旗帜 飘动 多于 这 山 ,

见山上飞龙赤旗飘颺，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [imˈbrɔɪdəd] [ʌmˈbreɪə] ,
Under the embroidered umbrella ,

在下面 这 绣花 伞 ,

绣伞之下，

[ˈkʌvərɪŋ] - ,
Covering Taishu ,

覆盖 - ,

盖著太叔，

[ˈbəʊstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪkˈsesɪvli] .
Boasting and drinking excessively .

吹嘘 和 喝 过度 .

大吹大擂饮酒。

[juˈɑ:n] - [sed] :
Yuan Boguan said :

元 - 说 :

原伯贯曰：

" [ðɪs] [θi:fs] [laɪf][ɪz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][end][ɪn][maɪ][hændz] . "
" This thief's life is destined to end in my hands . "

" 这 小偷的 生活 是 注定 到 结尾 在 我的 双手 . "

“此贼命合尽于吾手。”

[ðeɪ] [ðen] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [flæt] [spɒt] [ænd; ənd] [drəʊv] [ʌp] .
They then chose a flat spot and drove up .

他们 然后 选择 一个 平坦的 点 和 驾驶 向上 .

乃拣平坦处驱车欲上，

[ðə; ði] [tri:z] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
The trees on the mountain ,

这 树木 在 这 山 ,

山上樗木，

[ðə; ði] [ˈkænənbɔ:l] [keɪm] [daʊn] .
The cannonballs came down .

这 炮弹 来了 向下 .

炮石打将下来，

[juˈɑ:n] - [ˈdɪd(ə)nt][maɪnd] .
Yuan Bozheng didn't mind .

元 - 没有 头脑 .

原伯正没计较，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ˈkænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvæli] .
Suddenly , a series of cannon shots rang out from the mountain valley .

突然 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 从 这 山 谷 .

忽闻山坳中连珠炮响，

[left] [ɪz][ˈtu:ɪ] [ʃu:] ,
Left is Tui Shu ,

左边 是 途易 舒 ,

左有颓叔，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:tʃɪz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There are peaches on the right .

那里 是 桃子 在 这 正确的 .

右有桃子，

[tu:] [ˈkæv(ə)lɪ] [ru:ts] ,
Two cavalry routes ,

二 骑兵 路线 ,

两路铁骑，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [stɔːm]
Like a violent storm
喜欢 一个 暴力 风暴

如狂风骤雨，

[ɪnˈveləp] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Envelop the future .
信封 这 未来 .

围裹将来。

[jʊˈɑːn][biː ˈəʊ] [ŋjuː] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Yuan Bo knew he had fallen into a trap .
元 波 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

原伯心知中计，

[ˈɜːdʒəntli] [tiːtʃ] [ˈentə(r)] .
Urgently teach Enter .
紧急 教 进入 .

急救回车，

[əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [ʒaɪ] [dʒʌŋ][hæd; həd] [ɔːˈredi] [kʌt] [daʊn] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [bʊ; əv] [triːz] .
Along the way, Zhai Jun had already cut down a bunch of trees .
沿着 这 方式 , 翟 俊 有 已经 切 向下 一个 束 的 树木 .

来路上已被翟军砍下乱木，

[ˈkris,kɹɒs] [rəʊdʒ] ,
crisscrossing roads ,
纵横交错 道路 ,

纵横道路，

[ðə; ði][kɑː(r)] [ˈkænɒt] [muːv] .
The car cannot move .
这 车 不能 移动 .

车不能行。

[jʊˈɑːn][biː ˈəʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][kliə(r)][ðə; ði] [wei] .
Yuan Bo ordered his foot soldiers to clear the way .
元 波 订购 他的 脚 士兵 到 清除 这 方式 .

原伯喝令步卒开路，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pˈænikt] [ænd; ənd] [ˈterɪfaɪd] .
The soldiers were all panicked and terrified .
这 士兵 是 全部 惊慌失措 和 恐惧 .

军士都心慌胆落，

[ðeɪ] [kəˈlæpst] [wiˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They collapsed without a fight .
他们 倒塌 没有 一个 斗争 .

不战而溃。

[jʊˈɑːn][biː ˈəʊ][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Yuan Bo was at a loss for what to do .
元 波 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

原伯无计可施。

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊb] ,
Take off the embroidered robe ,
拿 离开 这 绣花 长袍 ,

卸下绣袍，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [baɪ] [ˈblendɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kraʊd] .
He wanted to escape by blending into the crowd .
他 通缉 到 逃脱 经过 混合 进入 这 人群 .

欲杂于众中逃命。

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [kɔːld] [aʊt] :
A soldier called out :
一个 士兵 称为 出去 :

有小军叫曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" General , come here . "
" 一般的 , 来 这里 . "

“将军到这里来。”

[ˈʌŋk(ə)l][ˈtuːɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [ʃaʊt] .
Uncle Tui heard the shout .
叔叔 途易 听到 这 喊 :

颓叔听得叫声，

[səˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi][juˈɑːn][biː ˈəʊ]
Suspected to be Yuan Bo
怀疑 到 是 元 波

疑为原伯，

[kəˈmɑːnd] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
Command the cavalry to pursue them .
命令 这 骑兵 到 追求 他们 :

指挥翟骑追之，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
More than twenty people were captured .
更多的 比 二十 人们 是 捕获 :

擒获二十余人，

[juˈɑːn] - [wɒz; wəz][ˌɪnˈsaɪd] .
Yuan Boguo was inside .
元 - 曾是 里面 :

原伯果在其内。

[wen] [ðə; ði] [red] [ˈɛmpərərz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] ,
When the Red Emperor's army arrived ,
什么时候 这 红色的 皇帝的 军队 到达的 ,

比及赤丁大军到时，

[ðeɪ] [hæv; həv] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
They have won a great victory .
他们 有 韩元 一个 伟大的 胜利 :

已大获全胜，

[ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [hɔːs] [ɪˈkwɪpmənt]
Chariots and horse equipment
战车 和 马 设备

车马器械，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 :

悉为所俘。

[sʌm; səm][ˈsəʊldʒəz] [ɪˈskeɪpt] .
Some soldiers escaped .
一些 士兵 逃脱 :

有逃脱的军士，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [ɪnˈfɔːmd] [maʊ] [weɪ] .
He returned to camp and informed Mao Wei .
他 返回 到 营 和 知情的 毛泽东 魏 :

回营报知毛卫，

[maʊ] [weɪ] [ˈəʊnli] [tɔːt] [ˌpɜːsəˈvɪərəns] .
Mao Wei only taught perseverance .
毛泽东 魏 仅有的 教授 毅力 .

毛卫只教坚守，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
On one hand , a messenger was dispatched to report to the King of Zhou .
在 一 手 , 一个 信使 曾是 已派出 到 报告 到 这 国王 的 周 .

一面遣人驰奏周王，

[rɪˈkwest] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [send] [mɔː(r)] [truːps] [ænd; ənd] [əˈsɪst] [ðem; ðəm] .
Request them to send more troops and assist them .
要求 他们 到 发送 更多的 军队 和 协助 他们 .

求其添兵助将，

[aɪ ˈtiː] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈtuːɪ] [ʃuː] [baʊnd] [juˈɑːn] [biː ˈəʊ] [gwɑːn] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [tuː; tə] [taɪ] [ʃuː] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
Tui Shu bound Yuan Bo Guan and presented him to Tai Shu as a reward .
途易 舒 边界 元 波 关 和 呈现 他 到 泰 舒 作为 一个 报酬 .

颍叔将原伯贯绑缚献功于太叔，

- [ˈɔːdəd] [hɪm] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Taishu ordered him imprisoned in the camp .
- 订购 他 被监禁 在 这 营 .

太叔命囚之于营。

[ˈtuːɪ] [ʃuː] [sed] :
Tui Shu said :
途易 舒 说 :

颍叔曰：

" [naʊ] [ðæt] [biː ˈəʊ] [gwɑːn] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] . . . "
" Now that Bo Guan has been captured . . . "
" 现在 那 波 关 有 到过 捕获 . . . "

“今伯贯被擒，

[maʊ] [weɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] .
Mao Wei must have lost his courage .
毛泽东 魏 必须 有 丢失的 他的 勇气 .

毛卫必然丧胆，

[ɪf] [ðeɪ] [reɪd] [ðeə(r)] [kæmp] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] . . .
If they raid their camp at midnight . . .
如果 他们 袭击 他们的 营 在 午夜 . . .

若夜半往劫其营，

[əˈtæk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] .
Attack it with fire .
攻击 它 和 火 .

以火攻之，

[weɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Wei can be captured .
魏 能 是 捕获 .

卫可擒也。”

- [əˈɡriːd] .
Taishu agreed .
- 同意 .

太叔以为然，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [kaɪ] [dɪŋ] .
He spoke to Chi Ding .
他 辐 到 奇 丁 .

言于赤丁。

[kaɪ] [dɪŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] ['strætədʒi] .
Chi Ding used his strategy .
奇 丁 用过的 他的 战略 .

赤丁用其策，

['siːkrətli] [trænz'mɪt] [kə'mændz] ,
Secretly transmit commands ,
偷偷 发送 命令 ,

暗传号令，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the third watch of the night ,
后 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

是夜三鼓之后，

[kaɪ] [dɪŋ] [led] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] .
Chi Ding led over a thousand infantrymen .
奇 丁 引领 超过 一个 千 步兵 .

赤丁自引步军千余，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ʃɑːp] ['æksɪːz] .
They all used sharp axes .
他们 全部 用过的 锋利的 轴 .

俱用利斧，

[kʌt] [ðə; ði] [tʃeɪn] .
Cut the chain .
切 这 链 .

劈开索链，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They stormed into the camp .
他们 暴风雨 进入 这 营 .

劫入大营，

[ɒn] [iːtʃ] ['viːəkl] ,
On each vehicle ,
在 每个 车辆 ,

就各车上，

[set][ðə; ði] [riːdz] [ɒn]['faɪə(r)] .
Set the reeds on fire .
放 这 芦苇 在 火 .

将芦苇放起火来。

[ðə; ði]['faɪə(r)] [spred] ['ræpɪdli] .
The fire spread rapidly .
这 火 传播 快速 .

顷刻延烧，

['faɪəbɔːl] [rəʊld] ['waɪldli] [θruː'aʊt] [ðə; ði][kæmp] .
Fireballs rolled wildly throughout the camp .
火球 滚动 疯狂地 自始至终 这 营 .

遍营中火球乱滚，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
The soldiers were thrown into chaos .
这 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

军士大乱。

[ˈʌŋk(ə)l][ˈtuːɪ]

Uncle Tui
叔叔 途易

颓叔，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːtʃɪz] [led][ə; eɪ][faɪn] [ˈkævəlɪrɪmən] .

Each of the peaches led a fine cavalryman .
每个 的 这 桃子 引领 一个 美好的 骑兵 .

桃子各引精骑，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n] , [ðeɪ] [stɔːm] [ɪn] .

Taking advantage of the situation , they stormed in .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 暴风雨 在 .

乘势杀入，

[ʌnˈstɒpəbl] .

Unstoppable .
势不可挡 .

锐不可当。

[maʊ] [weɪ] [ˈhʌrɪdli] [ɡɒt][ˈɪntuː][ə; eɪ][smɔːl] [kɑː(r)] ,

Mao Wei hurriedly got into a small car ,
毛泽东 魏 匆匆 得到 进入 一个 小的 车 ,

毛卫急乘小车，

[ðeɪ] [fled][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][kæmp] .

They fled from behind the camp .
他们 逃亡 从 在后面 这 营 .

从营后而遁，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ][truːp] [ɒv; əv] [ˈɪnfəntri] .

They encountered a troop of infantry .
他们 遭遇 一个 部队 的 步兵 .

正遇著步卒一队，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz] - [daɪ] .

The leader was Taishu Dai .
这 领导者 曾是 - 戴 .

为首乃是太叔带，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大喝：

" [weə(r)] [ɪz][maʊ] [weɪ] [ˈgəʊɪŋ] ? "

" Where is Mao Wei going ? "
" 在哪里 是 毛泽东 魏 去 ? " "

“毛卫那里走？”

[maʊ] - [wɒz; wəz] [ˈbɪzi] .

Mao Weizhu was busy .
毛泽东 - 曾是 忙碌的 .

毛卫著忙，

- [stæbd] [hɪm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .

Taishu stabbed him under the carriage .
- 刺伤 他 在下面 这 运输 .

被太叔一枪刺于车下，

[ʒaɪ] [dʒʌn] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .

Zhai Jun won a great victory .
翟 俊 韩元 一个 伟大的 胜利 .

翟军大获全胜，

[ðeɪ] [ðen] [brɪ'si:dʒd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] .
They then besieged the royal city .
他们 然后 被围困 这 皇家 城市 :

遂围王城。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
King Xiang of Zhou heard that the two generals had been captured .
国王 向 的 周 听到 那 这 二 将军们 有 到过 捕获 :

周襄王闻二将被擒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['fu:] [tʃen] :
He said to Fu Chen :
他 说 到 傅 陈 :

谓富辰曰：

" [aɪ] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['lɪsnd] [tu:; tə][ju:; jʊ]['su:nə(r)] . "
" I should have listened to you sooner " . "
" 我 应该 有 听着 到 你 很快 " :

“早不从卿言，

[ðɪs] [led][tu:; tə] [ðɪs] [kəl'æməti] .
This led to this calamity .
这 引领 到 这 灾害 :

致有此祸。”

['fu:] [tʃen] [sed] :
Fu Chen said :
傅 陈 说 :

富辰曰：

" [ʒaɪ] [ʃi:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['ærəɡənt] . "
" Zhai Shi is extremely arrogant " . "
" 翟 史 是 极其 傲慢的 " :

“翟势甚狂，

['aʊə(r)] [kɪŋ] [ɪz] ['tempərələri] [ɒn][ə; eɪ][tʊə(r)] .
Our king is temporarily on a tour .
我们的 国王 是 暂时地 在 一个 旅游 :

吾王暂尔出巡，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] , [ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][wʌn] [hu:] ['ædvəkeɪts] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd]
Among the feudal lords , there must be one who advocates righteousness and

[ə'k'septs] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɒfə(r)] .
accepts the king's offer .
接受 这 国王的 提供 :

诸侯必有倡义纳王者。”

[dʒu:k] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [kɒŋ] [zu:] [sed] :
Duke Zhou and Kong Zou said :
公爵 周 和 孔 邹 说 :

周公孔奏曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:mi] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] . . . "
" Although the royal army was defeated . . . " . "
" 虽然 这 皇家 军队 曾是 战败 " :

“王师虽败，

[ɪf] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] - ['fæmɪlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] .
If all the officials ' families are investigated .
如果全部 这 官员 - 家庭 是 调查 :

若悉起百官家属，

[wiː, wi][kæn; kən][stɪl] [faɪt] [ə; eɪ] ['despəreɪt] ['bæt(ə)] .
We can still fight a desperate battle .
我们 能 仍然 斗争 一个 绝望的 战斗 .

尚可背城一战。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [səʊ] ['iːzəli] [ə'bəndən][ðəə(r)] ['kʌntri] ?
How could they so easily abandon their country ?
如何 可以 他们 所以 容易地 放弃 他们的 国家 ?

奈何轻弃社稷，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː, wi] [ɪn'trʌst] ['aʊə(r)] [feɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['fjuːd(ə)] [lɔːdz] ?
Should we entrust our fate to the feudal lords ?
应该 我们 委托 我们的 命运 到 这 封建 领主们 ?

委命于诸侯乎？ ”

[dʒuːk] [ʃaʊ] [pɑːst] [baɪ][ænd; ənd] [sed] :
Duke Shao passed by and said :
公爵 邵 通过了 经过 和 说 :

召公过奏曰：

[ðəʊz] [huː] ['ædvəkeɪt] [wɔː(r)] ,
Those who advocate war ,
那些 WHO 提倡 战争 ,

“言战者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [plæn] .
This is a dangerous plan .
这 是 一个 危险的 计划 .

乃危计也。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[ðɪs] [kə'ləməti] [ɔːl] [ə'ɪdʒɪneɪtɪd][frəm; frəm] - .
This calamity all originated from Shuwei .
这 灾害 全部 起源于 从 - .

此祸皆本于叔隗，

[maɪ] [kɪŋ] [wɪl] ['plʌni] [hɪm] [fɜːst] ,
My king will punish him first ,
我的 国王 将要 惩治 他 第一的 ,

吾王先正其诛，

[ðen] [ðeɪ] [held] [fɜːm][ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [lɔːdz] .
Then they held firm and awaited the aid of the other lords .
然后 他们 握住 公司 和 等待中 这 援助 的 这 其他 领主们 .

然后坚守以待诸侯之救，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kəm'pliːtli] ['fuːlpruːf] .
It can be completely foolproof .
它 能 是 完全地 绝对可靠 .

可以万全。”

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [saɪd] :
King Xiang sighed :
国王 向 叹了口气 :

襄王叹曰：

" [maɪ] ['ɪgnərəns] . . . "
" **My ignorance** . . . "
" 我的 无知 . . . "

“朕之不明，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˈtrʌb(ə)] [əˈpɒn] [hɪm'self] .
He brought trouble upon himself .
他 带来 麻烦 之上 他自己 .

自取其祸。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ɪz] [naʊ] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
The Empress Dowager is now critically ill .
这 皇后 老妇 是 现在 关键 患病的 .

今太后病危，

[aɪ][mʌst; məst] [ˈæbdɪkeɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] .
I must abdicate for the time being .
我 必须 放弃 为了 这 时间 存在 .

朕暂当避位，

[tu:; tə] [ˈkʌmfət] [hɪm] .
To comfort him .
到 舒适 他 .

以慰其意。

[ɪf] [ˈpi:p(ə)] [du:; də][nɒt] [fə'get] [ˌem 'i:]
If people do not forget me
如果 人们 做 不是 忘记 我

若人心不忘朕，

" [let] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [dɪ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] . "
" Let the feudal lords decide for themselves . "
" 让 这 封建 领主们 决定 为了 他们自己 . "

听诸侯自图之可也。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] ,
Because it is said that Zhou ,
因为 它 是 说 那 周 ,

因谓周、

[ðə; ði] [tu:] [dju:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [sed] :
The two dukes were summoned and said :
这 二 公爵们 是 被召唤 和 说 :

召二公曰：

" - [hæz; həz] [kʌm] . "
" Taishu has come . "
" - 有 来 . "

“太叔此来，

[fɔ:(r); fə(r)] [weɪ] [hu:] [ɜ:(r)] .
For Wei Hou Er .
为了 魏 侯 呃 .

为隗后耳。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði][ku:i:][klæn] . . .
If we take the Kui clan . . .
如果 我们 拿 这 奎 氏族 . . .

若取隗氏，

[ðeɪ] [mʌst; məst][fɪə(r)][ðə; ði][ˈsla:ndə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ˈpi:p(ə)] .
They must fear the slander of their own people .
他们 必须 害怕 这 诽谤 的 他们的 自己的 人们 .

必惧国人之谤，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [rɪ'zaid] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] .
He dared not reside in the royal city .
他 敢于 不是 居住 在 这 皇家 城市 .

不敢居于王城，

[ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstər] [ɑ:(r); ə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['streŋθnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊr]
The two ministers are responsible for strengthening the army and securing
这 二 部长们 是 负责的 为了 强化 这 军队 和 确保
[ðə; ði] [dɪ'fensɪz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
the defenses for me .
这 防御 为了 我 .

二卿为朕缮兵固守，

" [let] [ju: 'es] [ə'weɪt] [maɪ] [rɪ'tɜ:n] . "
" Let us await my return . "
" 让 我们 等待 我的 返回 . "

以待朕之归可也。”

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周、

[ðə; ði] [tu:] [men] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
The two men bowed their heads and accepted the order .
这 二 男人 鞠躬 他们的 头部 和 公认 这 命令 .

召二公顿首受命。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɑ:skt] [ˈfu:] [tʃen] :
King Xiang asked Fu Chen :
国王 向 问 傅 陈 :

襄王问于富辰曰：

" [ðə; ði][ɔ:də(r)] [wɪð] [dʒəʊ] ,
" The border with Zhou ,
" 这 边界 和 周 ,

“周之接壤，

[ˈəʊnli] [dʒen] ,
Only Zheng ,
仅有的 郑 ,

惟郑、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[tʃen] -
Chen Sanguo
陈 -

陈三国，

[wɪl] [ai][bi:; bi][æt; ət] [i:z] ?
Will I be at ease ?
将要 我 是 在 舒适 ?

朕将安适？ ”

[ˈfu:] [tʃen] [rɪ'plaɪd] :
Fu Chen replied :
傅 陈 回复 :

富辰对曰：

" [lɪst] ,
" List ,
" 列表 ,

“陈，

[wei] ['ru:oo] ,
Wei Ruo ,
魏 若 ,

卫弱，

[ai 'ti:] [wɒd] [bi: bi][betə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [dʒɛŋ] .
It would be better to go to Zheng .
它 会 是 更好的 到 去 到 郑 .

不如适郑。”

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 :

襄王曰：

" [ai][wʌns] [ju:st] [ðə; ði][di: 'aɪ] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] . "
" I once used the Di people to attack Zheng . "
" 我 一次 用过的 这 迪 人们 到 攻击 郑 . "

“朕曾用翟伐郑，

[dʌz] [dʒɛŋ] [hæv; həv][nəʊ] [kəm'pleɪnts] ?
Does Zheng have no complaints ?
做 郑 有 不 投诉 ?

郑得无怨乎？ ”

[fu:] [tʃɛn] [sed] :
Fu Chen said :
傅 陈 说 :

富辰曰：

" [maɪ] [əd'vaɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [dʒɛŋ] . "
" My advice to the king is to go to Zheng . "
" 我的 建议 到 这 国王 是 到 去 到 郑 . "

“臣之劝王适郑者，

[ðæt] [ɪz] [pri'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .

正为此也。

[dʒɛŋz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
Zheng's ancestors ,
郑的 祖先 ,

郑之先世，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
He was of service to Zhou .
他 曾是 的 服务 到 周 .

有功于周，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] .
His descendants will never forget .
他的 后代 将要 绝不 忘记 .

其嗣必不忘。

[kɪŋ] - [ə'tækt] [dʒɛŋ] .
King Yizhai attacked Zheng .
国王 - 遭到攻击 郑 .

王以翟伐郑，

[dʒɛŋ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
Zheng Xin was indignant .
郑 新 曾是 愤怒 .

郑心不平，

[gʌ] [lʊkt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][,diː 'aɪ] ['piːp(ə)] .
Gu looked day and night towards the back of the Di people .
顾 看起来 天 和 夜晚 向 这 后退 的 这 迪 人们 .

固日夜望翟之背周，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðæt] [wʌnz] [əʊn] [kəm'plaɪəns] .
This is to demonstrate that one's own compliance .
这 是 到 证明 那 一个人的自己的 遵守 .

以自明其顺也。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃiː] [dʒɛŋ] ,
Now the king Shi Zheng ,
现在 这 国王 史 郑 ,

今王适郑，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə][biː; bi] ['flætəd] .
They will surely be pleased to be flattered .
他们 将要 一定 是 高兴 到 是 受宠若惊 .

彼必喜于奉迎，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] ?
What is there to complain about ?
什么 是 那里 到 抱怨 关于 ?

又何怨焉？ ”

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ðen] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
King Xiang then made up his mind .
国王 向 然后 制成 向上 他的 头脑 .

襄王意乃决。

['fuː] [tʃen] [ðen] [ɑːskt] :
Fu Chen then asked :
傅 陈 然后 问 :

富辰又请曰：

" [wæŋ] [fæn] [ʒaɪ] [fɛŋ] [ɪ'məːdʒd] . "
" Wang Fan Zhai Feng emerged . "
" 王 扇子 翟 冯 出现 . "

“王犯翟锋而出，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][,diː 'aɪ] ['piːp(ə)] [wʊd] [ɔːl] [kɔːz] ['trʌb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Fearing that the Di people would all cause trouble for the king ,
恐惧 那 这 迪 人们 会 全部 原因 麻烦 为了 这 国王 ,

恐翟人悉众与王为难，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [ə'genst] [ʒaɪ] .
Your Majesty is willing to lead your family in a decisive battle against Zhai .
你的 威严 是 愿意的 到 带领 你的 家庭 在 一个 决定性 战斗 反对 翟 .

臣愿率家属与翟决战，

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kæŋ; kən] [siːz] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [fliː] . "
" The king can seize the opportunity to flee . "
" 这 国王 能 抢占 这 机会 到 逃跑 . "

王乘机出避可也。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [sʌnz] , ['brʌðəz] , ['relatɪvz] , [ænd; ənd] [ə'səʊʃɪəts] .
He then summoned all his sons , brothers , relatives , and associates .
他 然后 被召唤 全部 他的 儿子们 , 兄弟 , 亲属 , 和 同事 .

乃尽召子弟亲党，

[ə'prɒksɪmətli] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] ,
Approximately several hundred people ,
大约 一些 百 人们 ,

约数百人，

[straɪv] [tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
Strive to be loyal and righteous .
努力 到 是 忠诚 和 正义 .

勉以忠义，

[ðeɪ] ['əʊpənd][ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] ['ɪntu:] [ʒaɪ] [kæmp] .
They opened the gates and charged straight into Zhai Camp .
他们 打开 这 大门 和 带电 直的 进入 翟 营 .

开门直犯翟营，

[həʊld] [ʒaɪ] [bɪŋz] [hænd] .
Hold Zhai Bing's hand .
抓住 翟 必应 手 .

牵住翟兵。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][dʒi:'æŋ]
King Xiang and his master Jian
国王 向 和 他的 掌握 建

襄王同简师父，

[zu:'ɒʊ] - [ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['lðə(r)z] ,
Zuo Yanfu and more than ten others ,
左 - 和 更多的 比 十 其他的 ,

左鄢父等十余人，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
They left the city and headed towards the state of Zheng .
他们 左边 这 城市 和 标题 向 这 状态 的 郑 .

出城望郑国而去。

['fu:] [tʃɛn] [ænd; ənd] - [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] .
Fu Chen and Akade fought a great battle .
傅 陈 和 - 战斗 一个 伟大的 战斗 .

富辰与赤丁大战，

['meni] [ʒaɪ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] ['wu:ndɪd] .
Many Zhai soldiers were killed or wounded .
许多 翟 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

所杀伤翟兵甚众，

[tʃɛn] [ji:][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Chen Yi was seriously injured .
陈 易 曾是 严重地 受伤 .

辰亦身被重伤，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['ʌŋk(ə)][tʊ:ɪ]
Encountering Uncle Tui
遭遇 叔叔 途易

遇颓叔、

[pi:tʃ] ,
peach ,
桃 ,

桃子、

[hi:; hi] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 :

慰之曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] ,
" Your loyal advice ,
" 你的 忠诚 建议 ,

“子之忠谏，

[æz; əz][ɪz] [nəʊn] [θruː'ɑ:t] [ðə; ði] [wɜːld] ,
 As is known throughout the world ,
 作为 是 已知 自始至终 这 世界 ,

天下所知也，

[tə'deɪ] , [ai][kæn; kən] [ə'vɔɪd] [deθ] .
 Today , I can avoid death .
 今天 , 我 能 避免 死亡 .

今日可以无死。”

[ˈfuː] [tʃen] [sed] :
 Fu Chen said :
 傅 陈 说 :

富辰曰：

" [ai][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] . "
" I have repeatedly advised the king in the past . "
" 我 有 反复 建议 这 国王 在 这 过去的 . "
" 昔吾屡谏王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
 The king did not listen .
 这 国王 做过 不是 听 .

王不听，

[ænd; ənd] [ðɪs] .
 And this .
 和 这 .

以及此。

[ɪf] [ai][dʊənt] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ]
 If I don't fight to the death
 如果 我 不 斗争 到 这 死亡
若我不死战，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔːli] [teɪk] [ə'fens] [æt; ət][em 'iː] .
 The king will surely take offense at me .
 这 国王 将要 一定 拿 罪行 在 我 .

王必以我为忤矣。”

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tens] ['bæt(ə)] ,
 After a long and intense battle ,
 后 一个 长的 和 激烈的 战斗 ,

复力战多时，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ɪg'zɔːstʃən] .
 He died from exhaustion .
 他 死亡 从 疲惫 .

力尽而死。

[sʌnz] [ænd; ənd] ['relatɪvz] ,
 Sons and relatives ,
 儿子们 和 亲属 ,

子弟亲党，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['piːp(ə)] [daɪd] [wɪð] [hɪm] .
 More than 300 people died with him .
 更多的 比 - 人们 死亡 和 他 .

同死者三百余人。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [preɪz] :
The historian wrote a poem in praise :
这 历史学家 写道 一个 诗 在 称赞 :

史官有诗赞曰：

[ˈju:zɪŋ] [bɑ:r'beriənz] [tu:; tə] [ə'pres] ['tʃaɪnə][ɪz][nəʊ] [gʊd] ['strætədʒi] .
Using barbarians to oppress China is no good strategy .
使用 野蛮人 到 压迫 中国 是 不 好的 战略 .

用夷凌夏岂良谋；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第65/205页

[ˈteɪkɪŋ] [ˈwɪmɪn] [æz; əz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ænd; ənd] [ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn][ˌprɒmɪsˈkjuːəti] [wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] [əˈpɒn]
Taking women as concubines and indulging in promiscuity will bring disaster upon
采取 女性 作为 妾室 和 沉溺于 在 滥交 将要 带来 灾难 之上
[wʌnˈself] .
oneself .
自己 .

纳女宣淫祸自求。

[dɪˈspart] [rɪˈpiːtɪd] [rɪˈmɒnstrəns] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈnɔːd] , [hiː; hi] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Despite repeated remonstrances that were ignored , he fought to the death .
尽管 重复 抗议 那 是 忽略 , 他 战斗 到 这 死亡 .

骤谏不从仍死战，

[ˈfuː] [tʃenz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Fu Chen's loyalty and righteousness will be remembered throughout history .
傅 陈的 忠诚 和 义 将要 是 记得 自始至终 历史 .

富辰忠义播春秋。

[ˈɑːftə(r)][ˈfuː] [tʃen] [daɪd] ,
After Fu Chen died ,
后 傅 陈 死亡 ,

富辰死后，

[ʒaɪ] [ɑːrɪˈen] [ðen] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Zhai Ren then learned that King Xiang had already left the capital .
翟 任 然后 学习 那 国王 向 有 已经 左边 这 首都 .

翟人方知襄王已出王城，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [kləʊzd] [əˈgen] .
The city gates were then closed again .
这 城市 大门 是 然后 关闭 再次 .

时城门复闭，

- [ɔːdəd] [ðə; ði] [rɪˈliːs] [ɒv; əv][juˈɑːn] - [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
Taishu ordered the release of Yuan Boguan from prison .
- 订购 这 发布 的 元 - 从 监狱 .

太叔命释原伯贯之囚，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][kɔːl] [aʊt] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
He sent someone to call out to him from outside the door .
他 发送 某人 到 称呼 出去 到 他 从 外部 这 门 .

使于门外呼之。

[wiːk] ,
week ,
星期 ,

周、

[ðə; ði] [tuː] [djuːks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][stænd][əˈtɒp][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)] .
The two dukes were summoned to stand atop the city tower .
这 二 公爵们 是 被召唤 到 站立 顶部 这 城市 塔 .

召二公立于城楼之上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Taishu :
他 说 到 - :

谓太叔曰：

" [ai] [ə'riɔzənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['welkəm] [ðem; ðəm] . "

" **I originally intended to open the door and welcome them** . "

" 我 起初 故意的 到 打开 这 门 和 欢迎 他们 . "

“本欲开门奉迎，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [zai] ['səʊldʒəz] [wʊd] ['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd]['plʌndə(r)] .

Fearing that Zhai soldiers would enter the city and plunder .

恐惧 那 翟 士兵 会 进入 这 城市 和 掠夺 .

恐翟兵入城剽掠，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai][deə(r)][nɒt] .

Therefore , I dare not .

所以 , 我 敢 不是 .

是以不敢。”

- [ɑ:skt] [tʃaɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .

Taishu asked Chiding for help .

- 问 责备 为了 帮助 .

太叔请于赤丁，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:skt] [tu:; tə]['steɪ(ə)n][ðeə(r)] [tru:ps] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

They were asked to station their troops outside the city .

他们 是 问 到 车站 他们的 军队 外部 这 城市 .

求其屯兵城外，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['trezəri] .

The reward should be given from the treasury .

这 报酬 应该 是 给定 从 这 财政部 .

当出府库之藏为犒，

[kaɪ] [dɪŋ] [ə'gri:d] .

Chi Ding agreed .

奇 丁 同意 .

赤丁许之。

- [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] [ænd; ənd]

Taishu then entered the royal city and

- 然后 进入 这 皇家 城市 和

太叔遂入王城，

[fɜ:st] [tu:; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] ,

First to the Cold Palace ,

第一的 到 这 寒冷的 宫殿 ,

先至冷宫，

['ɑ:ftə(r)] [rɪ'li:sɪŋ] [ku:i:] ,

After releasing Kui ,

后 发布 奎 ,

放出隗后，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]['hu:ɪ] .

Then they went to pay their respects to Empress Dowager Hui .

然后 他们 去 到 支付 他们的 尊重 到 皇后 老妇 惠 .

然后往谒惠太后。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [met] - .

The Empress Dowager met Taishu .

这 皇后 老妇 遇见 - .

太后见了太叔，

[,əʊnə'dʒɔɪd]

Overjoyed

欣喜若狂

喜之不胜，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
He laughed it off .
他 笑了 它 离开 .

一笑而绝。

- [dɪd] [nɒt] [həʊld] [ə; eɪ] ['fju:nərəl] .
Taishu did not hold a funeral .
- 做过 不是 抓住 一个 葬礼 .

太叔且不治丧，

[fɜ:st] , [hi:; hi] ['gæðəd] [wɪð] ['emprəs] [ku:i:] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
First , he gathered with Empress Kui in the palace .
第一的 , 他 聚集 和 皇后 奎 在 这 宫殿 .

先与隗后宫中聚阔。

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [faɪnd] ['ʃaʊ] [dɒŋ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to find Xiao Dong and kill him .
他 通缉 到 寻找 肖 董 和 杀 他 .

欲寻小东杀之，

['ʃaʊ] [dɒŋ] [fɪəd] ['pʌnɪʃmənt] .
Xiao Dong feared punishment .
肖 董 害怕 惩罚 .

小东惧罪，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [θrəʊn] [hɪm'self] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He had already thrown himself into the well and committed suicide .
他 有 已经 抛掷 他自己 进入 这 出色地 和 坚定的 自杀 .

先已投井自尽矣。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉！

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] .
Taishu falsely claimed to have received the Empress Dowager's dying wish .
- 错误地 声称 到 有 已收到 这 皇后 老妇人的 垂死 希望 .

太叔假传太后遗命，

[dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] [kɪŋ]
Declare himself king
宣布 他自己 国王

自立为王，

- [wɒz; wəz] [meɪd] [kwi:n] .
Shuwei was made queen .
- 曾是 制成 女王 .

以叔隗为王后，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [kənˌgrætʃə'leiʃ(ə)nɪz] [waɪl] [ɪn] [kɔ:t] .
He received congratulations while in court .
他 已收到 恭喜！ 尽管 在 法庭 .

临朝受贺。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [lɑːdʒ] [sʌmz] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [ʒaɪ] [ˈɑːmi]
The government distributed large sums of money to reward the Zhai army
这 政府 分布式 大的 总和 的 钱 到 报酬 这 翟 军队

.
:
.

发府藏大犒翟军，
[ðən] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Then a funeral was held for the Empress Dowager .
然后 一个 葬礼 曾是 握住 为了 这 皇后 老妇 .

然后为太后发丧。
[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] :
The Chinese people sang a song about it :
这 中国人 人们 唱 一个 歌曲 关于 它 :

国人为之歌曰：
[ˈluːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Losing his mother at a young age
输 他的 母亲 在 一个 年轻的 年龄

暮丧母，
[dæn] [ˈmæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Dan married a woman ,
担 已婚 一个 女士 ,

旦娶妇，
[ðə; ði] [ˈwʊmən] [geɪnd] [hɜː(r); hæ(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
The woman gained her sister - in - law .
这 女士 获得 她 姐姐 - 在 - 法律 .

妇得嫂，
[aɪ] [ˈmæɪɪd] [ðə; ði] [ˈempɾəs] .
I married the Empress .
我 已婚 这 皇后 .

臣娶后。
[tuː; tə][biː; bi] [ˈʃeɪmləs]
To be shameless
到 是 不要脸

为不惭，
[wɜːdz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈʌɡli] .
Words can be ugly .
字 能 是 丑陋的 .

言可丑，
[huː] [wɪl] [pəˈsjuː] [hɪm] ?
Who will pursue him ?
WHO 将要 追求 他 ?

谁其逐之，
[aɪ][eɪ ˈem][baɪ][jɔː(r); jə(r)][saɪd] .
I am by your side .
我 是 经过 你的 边 .

我与尔左右。
- [hɜːd] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Taishu heard the song of the people of the country .
- 听到 这 歌曲 的 这 人们 的 这 国家 .

太叔闻国人之歌，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [wɒz; wəz] [nɒt] [kənˈvɪnsɪŋ]
Knowing that the public opinion was not convincing
会心 那 这 民众 观点 曾是 不是 令人信服的

自知众论不服，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] ,
Fearing that something might change ,
恐惧 那 某物 可能 改变 ,

恐生他变，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [tuː; tə] [wen] [wɪð] [ðə; ði] [kuːiː] [klæn] .
They then moved to Wen with the Kui clan .
他们 然后 已搬 到 温 和 这 奎 氏族 .

乃与隗氏移驻于温，

[ˈɡreɪtli] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Greatly govern the palace ,
非常 治理 这 宫殿 ,

大治宫室，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ˈplezə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Enjoying pleasure day and night .
享受 乐趣 天 和 夜晚 .

日夜取乐。

[stet] [əˈfeəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] ,
State affairs in the royal city ,
状态 事务 在 这 皇家 城市 ,

王城内国事，

[ɪːweɪ] [dʒəʊ] ,
Xiwei Zhou ,
西维 周 ,

悉委周、

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
Summon the two gentlemen to handle the matter .
召唤 这 二 先生们 到 处理 这 事情 .

召二公料理，

[ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɪŋ]
Although his name is King
虽然 他的 姓名 是 国王

名虽为王，

[hiː; hi] [ˈnevə(r)] [ˈæktʃuəli] [ɪntərˈæktɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒɪkts] .
He never actually interacted with his subjects .
他 绝不 实际上 互动 和 他的 主题 .

实未尝与臣民相接也。

[juˈɑːn] - [fled] [tuː; tə] [juːɑːntʃɛŋ] .
Yuan Boguan fled to Yuancheng .
元 - 逃亡 到 源城 .

原伯贯逃往原城去了。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

此段话且搁过不提。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [fled] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Meanwhile, King Xiang of Zhou fled the capital .
同时 , 国王 向 的 周 逃亡 这 首都 .

且说周襄王避出王城，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [dʒeŋ] .
Although they were heading towards Zheng .
虽然 他们 是 标题 向 郑 。

虽然望郑国而行，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌn'ʃʊə(r)] ['weðə(r)] [dʒeŋ] [ji:][wɒz; wəz] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] .
He was unsure whether Zheng Yi was good or bad .
他 曾是 不确定 无论 郑 易 曾是 好的 或者 坏的 。

心中未知郑意好歹。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['fɑ:ndi] ,
Arriving at Fandi ,
抵达 在 范迪 。

行至汜地，

[ðə; ði]['eəriə][ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn][bæm'bu:][bʌt; bət] [læk] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdənsɪz] .
The area is abundant in bamboo but lacks official residences .
这 区域 是 丰富 在 竹子 但 缺乏 官方的 住宅 。

其地多竹而无公馆，

[ə; eɪ][tɑ:keɪkɑ:wə] .
A Takekawa .
一个 竹川 。

一名竹川。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɪn'kwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] ,
King Xiang inquired of the local people ,
国王 向 询问 的 这 当地的 人们 。

襄王询土人，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entəd] [dʒeŋ] ['terətri] ,
Knowing that they had entered Zheng territory ,
会心 那 他们 有 进入 郑 领土 。

知入郑界，

[ɪ'mi:diətli] [stɒp][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Immediately stop the car .
立即地 停止 这 车 。

即命停车，

[ðeɪ] [sterɪd] [əʊvə'nait] [æt; ət][ðə; ði] [θætft] ['kɒtɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fɑ:mə(r)] [nemd] [fɛŋ] .
They stayed overnight at the thatched cottage of a farmer named Feng .
他们 入住 过夜 在 这 茅草屋顶 小屋 的 一个 农民 命名 冯 。

借宿于农民封氏草堂之内。

[fɛŋ] [ɑ:skt] :
Feng asked :
冯 问 。

封氏问：

[wɒt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zi(ə)n] [dʌz] [hi:; hi][həʊld] ?
What official position does he hold ?
什么 官方的 位置 做 他 抓住 ？

“官居何职？ ”

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 。

襄王言曰：

“ [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ] . ”
“ **I am the Emperor of Zhou .** ”
“ 我 是 这 皇帝 的 周 。”

“我周天子也。

[wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
When the country is in trouble ,
什么时候 这 国家 是 在 麻烦 ,

为国中有难，

[ðeɪ] [fled] [hiə(r)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
They fled here to avoid the situation .
他们 逃亡 这里 到 避免 这 情况 .

避而到此。”

[fɛŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Feng was greatly alarmed .
冯 曾是 非常 惊慌 .

封氏大惊，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd][ə'pɒlədʒaɪzd] , ['seɪɪŋ] :
He kowtowed and apologized , saying :
他 叩头 和 道歉 , 说 :

叩头谢罪曰：

" [maɪ] ['sekənd] [sʌn] ,
" **My second son ,**
" 我的 第二 儿子 ,

“吾家二郎，

[lɑ:st] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [sʌn] ['ʃaɪnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Last night I dreamt of the red sun shining on the thatched cottage .
最后的 夜晚 我 梦见 的 这 红色的 太阳 灼灼 在 这 茅草屋顶 小屋 .

夜来梦红日照于草堂，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] [dɪ'sendz] [ə'pɒn][ju: 'es] .
If a noble person descends upon us :
如果 一个 高贵 人 下降 之上 我们 :

果有贵人下降。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ˈɜ:læŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [kʊk] [,aɪ 'ti:] [wɪð] ['mɪlɪt] .
He immediately ordered Erlang to kill a chicken and cook it with millet .
他 立即地 订购 二郎 到 杀 一个 鸡 和 厨师 它 和 粟 .

即命二郎杀鸡为黍。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɑ:skt] :
King Xiang asked :
国王 向 问 :

襄王问：

[hu:] [ɪz] [ˈɜ:læŋ] ?
Who is Erlang ?
WHO 是 二郎 ?

“二郎何人？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['mʌðə(r)] . "
" **The younger brother of the people's mother . "**
" 这 年轻 兄弟 的 这 人们的 母亲 . "

“民之后母弟也。

['lɪvɪŋ] [hiə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Living here with the people
活的 这里 和 这 人们

与民同居于此，

[ˈʃeərɪŋ] [krɒps] [ænd; ənd] [ˈfɑːmɪŋ] [təˈgeðə(r)] ,
Sharing crops and farming together ,
分享 农作物 和 农业 一起 ,

共爨同耕，

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈstepmʌðə(r)] .
To support his stepmother .
到 支持 他的 后妈 .

以奉养后母。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [saɪd] :
King Xiang sighed :
国王 向 叹了口气 :

襄王叹曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɑːmɪŋ] [ˈfæməli] , [ˈbrʌðəz] , "
" You are from a farming family , brothers , "
" 你 是 从 一个 农业 家庭 , 兄弟 , "

“汝农家兄弟，

[səʊ] [hɑːˈməʊniəs] ;
So harmonious ;
所以 和谐 ;

如此和睦；

[aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
I am the Son of Heaven ,
我 是 这 儿子 的 天堂 ,

朕贵为天子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪnˈsted] .
He was harmed by his mother and younger brother instead .
他 曾是 受到伤害 经过 他的 母亲 和 年轻 兄弟 反而 .

反受母弟之害。

[,eɪ ˈem][faː(r)] [les] [laɪk] [ðiːz] [ˈpeznts] .
am far less like these peasants .
是 远的 较少的 喜欢 这些 农民 .

朕不如此农民多矣。”

[tɪəz] [ˈstiːɪmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

因凄然泪下。

[ðə; ðɪ] [fɪˈziʃ(ə)n] [zuːˈoʊ] - [sed] :
The physician Zuo Yanfu said :
这 医生 左 - 说 :

大夫左鄢父进曰：

" [ðə; ðɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , "
" The Great Sage Duke of Zhou , "
" 这 伟大的 圣人 公爵 的 周 , "

“周公大圣，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ˈfæməli] [rɪˈleɪʃənʃɪp] .
There are still changes in family relationships .
那里 是 仍然 变化 在 家庭 关系 .

尚有骨肉之变。

[maɪ] [ɔːd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡriːv] .
My lord , there is no need to grieve .
我的 主 , 那里 是 不 需要 到 悲伤 .

吾主不必自伤，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
He quickly informed the feudal lords of the difficulties .
他 迅速地 知情的 这 封建 领主们 的 这 困难 .

作速告难于诸侯，

[aɪ] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɪl] [nɒt] [stænd][ˈaɪdli][baɪ] .
I anticipate that the feudal lords will not stand idly by .
我 预料 那 这 封建 领主们 将要 不是 站立 闲散地 经过 .

料诸侯必不坐视。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [rəʊt] [ðə; ði][ˈmænjuskɹɪpt] .
King Xiang then personally wrote the manuscript .
国王 向 然后 亲自 写道 这 手稿 .

襄王乃亲作书稿，

[meɪk] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][tʃiː] .
Make people report to Qi .
制作 人们 报告 到 齐 .

使人分告齐、

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [weɪ] .
The states of Wei .
这 各州 的 魏 .

卫诸国。

[ɪn] [ʃɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

" [ˈnaɪðə(r)] [greɪn] [nɔː(r)] [ˈvɜːtʃuː] , "
" Neither grain nor virtue , "
" 两者都不 粮食 也不 美德 , "

“不谷不德，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌðərz] [ˈfeɪvəd] [sʌn] ,
Offending the mother's favored son ,
犯罪 这 母亲的 受青睐 儿子 ,

得罪于母之宠子弟带，

[ðə; ði][juːˈeɪ][ˈriːdʒən][wɒz; wəz][ɪn] [dʒɛŋ] .
The Yue region was in Zheng .
这 岳 地区 曾是 在 郑 .

越在郑地汜。

" [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [suː] . "
" I dare to sue . "
" 我 敢 到 起诉 . "

敢告。”

[ˈmɑːstə(r)][dʒiːˈæŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Master Jian reported :
掌握 建 据报道 :

简师父奏曰：

" [təˈdeɪ] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [əˈspaɪə(r)][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈhɛdʒəˌmɑːnz] . "
" Today , some of the feudal lords aspire to become hegemons . "
" 今天 , 一些 的 这 封建 领主们 渴望 到 变得 霸权 . "

“今日诸侯有志图伯者，

[ˈəʊnli] [tʃɪn] [ænd; ʌnd][dʒɪn] .
Only Qin and Jin .
仅有的 秦 和 斤 .

惟秦与晋。

[tʃɪn] [hæd; həd][dʒiːˈæŋ] [ʃuː] ,
Qin had Jian Shu ,
秦 有 建 舒 ,

秦有蹇叔、

[ˈbeɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Baili Xi ,
百里 习 ,

百里奚、

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒiː][ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)] [waɪz] [men] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Gongsun Zhi and other wise men governed the country .
公孙 智 和 其他 明智的 男人 受统治 这 国家 .

公孙枝诸贤为政，

[dʒɪn][hæd; həd] [dʒaʊ] [kjuːi] ,
Jin had Zhao Cui ,
斤 有 赵 崔 ,

晋有赵衰、

[ˈfɒks][jæŋ]
Fox Yan
狐狸 严

狐偃、

[tʃʊ] [tʃɛn] [ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Xu Chen and other virtuous officials governed the country .
徐 陈 和 其他 有德行的 官员 受统治 这 国家 .

胥臣诸贤为政，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)][tuː; tə][ækt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə]
He will surely be able to persuade his ruler to act out of loyalty to
他 将要 一定 是 有能力的 到 说服 他的 统治者 到 行为 出去 的 忠诚 到

[ðə; ði] [kɪŋ] .
the king .
这 国王 .

必能劝其君以勤王之义，

[ˈʌðə(r)] [ˈkʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wɒt] [wiː; wi] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] .
Other countries are not what we hope for .
其他 国家 是 不是 什么 我们 希望 为了 .

他国非所望也。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈmɑːstə(r)][dʒiːˈæŋ][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
King Xiang then ordered Master Jian to inform the state of Jin .
国王 向 然后 订购 掌握 建 到 通知 这 状态 的 斤 .

襄王乃命简师父告于晋，

[hi:; hi] [sent] [zu:'oʊ] - [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [tʃɪn] .
He sent Zuo Yanfu to inform Qin .
他 发送 左 - 到 通知 秦 .

使左鄢父告于秦。

[naʊ] , [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðæt] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][fæn] .
Now , Duke Wen of Zheng heard that King Xiang was residing in Fan .
现在 , 公爵 温 的 郑 听到 那 国王 向 曾是 居住 在 扇子 .

且说郑文公闻襄王居汜，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [əʊnli] [tə'deɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈri:ələɪz] [ðæt] [di: 'aɪ][ɪz][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə] [dʒɛŋ] . "
" Only today does the Emperor realize that Di is inferior to Zheng . "
" 仅有的 今天 做 这 皇帝 意识到 那 迪 是 下 到 郑 . "

“天子今日方知翟之不如郑也。”

[ðæt] [ˈveri] [deɪ] , [ˌendʒə'nɪr] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][fæn][tu:; tə] [kən'strʌkt] [dwelɪŋz] .
That very day , engineers were dispatched to Fan to construct dwellings .
那 非常 天 , 工程师 是 已派出 到 扇子 到 构造 住宅 .

即日使工师往汜地创立庐舍，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ænd; ənd] [ˈdeɪli] [laɪf] .
He personally visited his home and daily life .
他 亲自 到访 他的 家 和 日常的 生活 .

亲往起居，

[ɪn'spekt] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Inspect the equipment ,
检查 这 设备 ,

省视器具，

[ɔ:l] [sə'plaɪz] ,
All supplies ,
全部 补给品 ,

一切供应，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [bɪ'lɪt(ə)] [ˌaɪ 'ti:] .
I dare not belittle it .
我 敢 不是 贬低 它 .

不敢菲薄。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [met] [wɪð] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
King Xiang met with Duke Wen of Zheng .
国王 向 遇见 和 公爵 温 的 郑 .

襄王见郑文公，

[hi:; hi] [lʊkt] [ˈrɑ:ðə(r)] [ə'feɪmd] .
He looked rather ashamed .
他 看起来 相当 羞愧 .

颇有惭色。

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[sɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [stɜ:ts] ,
Song and other states ,
歌曲 和 其他 各州 ,

宋诸国，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ɪnˈkwærə(r)][ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] .
He also sent envoys to inquire after his well - being .
他 还 发送 使节 到 查询 后 他的 出色地 - 存在 .

亦遣使问安，

[i:tʃ] [meɪd] [ə; eɪ][ɡɪft] ,
Each made a gift ,
每个 制成 一个 礼物 ,

各有馈献，

[ˈəʊnli] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] .
Only Duke Wen of Wei did not arrive .
仅有的 公爵 温 的 魏 做过 不是 到达 .

惟卫文公不至。

[ˈlʌ; lu:][dɑ:ˈfu:] [zæŋ] -
Lu Dafu Zang Sunchen
鲁 大福 臧 孙辰 -

鲁大夫臧孙辰、

[wen] [zi:ˈaɪ] [wenzɔŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Zi Wenzhong heard of this ,
什么时候 zi 文忠 听到 的 这 ,

字文仲闻之，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][daɪ] . "
" The Marquis of Wei is about to die . "
" 这 侯爵 的 魏 是 关于 到 死 . "

“卫侯将死矣。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [hæd; həd][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
The feudal lords had a king ,
这 封建 领主们 有 一个 国王 ,

诸侯之有王，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [tri:] , [,aɪ ˈti:][hæz; həz] [ru:ts] .
Just like a tree , it has roots .
只是 喜欢 一个 树 , 它 有 根 .

犹木之有本，

[ˈwɔ:tə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [sɔ:s] .
Water has a source .
水 有 一个 来源 .

水之有源也。

[ə; eɪ] [tri:] [wɪˈðəʊt] [ru:ts] [wɪl] [ˈwɪðə(r)] .
A tree without roots will wither .
一个 树 没有 根 将要 枯萎 .

木无本必枯，

[ˈwɔ:tə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [sɔ:s] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [draɪ][ʌp] .
Water without a source will eventually dry up .
水 没有 一个 来源 将要 最终 干燥 向上 .

水无源必竭，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] ?
What's the point of living ?
是什么 这 观点 的 活的 ?

不死何为？ ”

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)][ɪn][ðə; ði] [eɪˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋz]
This was in the tenth month of winter in the eighteenth year of King Xiang's
这 曾是 在 这 第十 月 的 冬天 在 这 第十八 年 的 国王 翔的
[reɪn] .
reign .
在位 .

时襄王十八年之冬十月也。

[baɪ][nekst] [sprɪŋ] ,
By next spring ,
经过 下一个 春天 ,

至明年春，

[djuːk] [wen] [ɒv; əv][weɪ] [daɪd] .
Duke Wen of Wei died .
公爵 温 的 魏 死亡 .

卫文公薨，

[kraʊn] [prɪns] [dʒɛŋ] [liː] ,
Crown Prince Zheng Li ,
王冠 王子 郑 李 ,

世子郑立，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [djuːk] [tʃɛŋ] .
This is the name of Duke Cheng .
这 是 这 姓名 的 公爵 程 .

是为成公，

[æz; əz] [zæŋ] [wɛnzɔŋ] [hæd; həd] [prɪˈdɪktɪd] .
As Zang Wenzhong had predicted .
作为 臧 文忠 有 预测 .

果应臧文仲之言。

[ðætʃs] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ðen] , [ˈmɑːstə(r)][dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][dʒɪn] .
Then , Master Jian was ordered to report to Jin .
然后 , 掌握 建 曾是 订购 到 报告 到 斤 .

再说简师父奉命告晋。

[djuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [kənˈsʌltɪd] [eɪtʃjuː][jæn] .
Duke Wen of Jin consulted Hu Yan .
公爵 温 的 斤 咨询 胡 严 .

晋文公询于狐偃，

[jæn] [rɪˈplaɪd] :
Yan replied :
严 回复 :

偃对曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] . "
" In the past , Duke Huan of Qi was able to unite the feudal lords . "

" 在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 曾是 有能力的 到 团结 这 封建 领主们 . "

“昔齐桓之能合诸侯，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˈvenərəɪtɪd] .
Only the King is venerated .
仅有的 这 国王 是 受人尊敬 .

惟尊王也。

[mɔːrʰəʊvə(r)] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [tʃeɪndʒd] [ɪts][ˈruːlə(r)z] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Moreover , the Jin dynasty changed its rulers several times .
而且 , 这 斤 王朝 已更改 它是 统治者 一些 时代 .
况晋数易其君，

[ˈpiːp(ə)l] [teɪk] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈgrɑːntɪd] .
People take it for granted .
人们 拿 它 为了 的确 .
民以为常，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][pɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)]
They were unaware of the fundamental principles of loyalty between ruler
他们 是 不知情 的 这 基本的 原则 的 忠诚 之间 统治者
[ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
and subject .
和 主题 .
不知有君臣之大义。

[waɪ] [dɒʊnt][juː; jʊ] [əkˈsept] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɒfə(r)][ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] - [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] ?
Why don't you accept the king's offer and punish Taishu for his crimes ?
为什么 不 你 接受 这 国王的 提供 和 惩治 - 为了 他的 犯罪 ?
君盍纳王而讨太叔之罪，

[haʊ] [kæn; kən][wɪz; wi] [meɪk] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ˈruːlə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪsˈlɔɪəl] ?
How can we make the people know that their ruler cannot be disloyal ?
如何 能 我们 制作 这 人们 知道 那 他们的 统治者 不能 是 不忠 ?
使民知君之不可贰乎？

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [pɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [wen] [ɪn] [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] ,
Following the merits of Marquis Wen in assisting the Zhou dynasty ,
下列的 这 优点 的 侯爵 温 在 协助 这 周 王朝 ,
继文侯辅周之勋，

[dʒuːk] [gwæŋwuː] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈɡlɔːrɪ] [pɒv; əv][dʒɪn] .
Duke Guangwu initiated the glory of Jin .
公爵 光武 启动 这 荣耀 的 斤 .
光武公启晋之烈，

[ɔːl] [pɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][hɪə(r)] .
All of this is here .
全部 的 这 是 这里 .

皆在于此。

[ɪf] [dʒɪn] [dʌz] [nɒt] [əkˈsept]
If Jin does not accept
如果 斤 做 不是 接受

若晋不纳，

[tʃɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Qin will surely accept it .
秦 将要 一定 接受 它 .

秦必纳之，

[ðen] [bɔɪ] [əˈləʊn] [wɪl] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Then Boye alone will return to Qin .
然后 博耶 独自の 将要 返回 到 秦 .

则伯业独归于秦矣。”

[dʒuːk] [wen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriən] [gwɒʊ][jæn][tuː; tə] [dɪˈvaɪn] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Duke Wen ordered the Grand Historian Guo Yan to divine the matter .
公爵 温 订购 这 盛大 历史学家 郭 严 到 神圣的 这 事情 .
文公使太史郭偃卜之。

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

偃曰：

" [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] . "

" Great fortune . "
" 伟大的 财富 . "

“大吉。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈəʊmən][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərəɾz] ['bæt(ə)l][æt; ət] - .

This is an omen of the Yellow Emperor's battle at Banquan .
这 是 一个 预兆 的 这 黄色的 皇帝的 战斗 在 - .

此黄帝战于阪泉之兆。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :

Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [haʊ] [deə(r)][ai] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] ? "

" How dare I accept such a position ? "
" 如何 敢 我 接受 这样的 一个 位置 ? "

“寡人何敢当此？ ”

[jæn] [rɪ'plaɪd] :

Yan replied :
严 回复 :

偃对曰：

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'klaɪnɪŋ]

Although the Zhou dynasty was declining
虽然 这 周 王朝 曾是 下降

“周室虽衰，

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz][nɒt] [tʃeɪndʒd] .

The Mandate of Heaven has not changed .
这 授权 的 天堂 有 不是 已更改 .

天命未改。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ,

The king of today ,
这 国王 的 今天 ,

今之王，

[hi;; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['eɪnfənt] ['empərə(r)] .

He was an ancient emperor .
他 曾是 一个 古老的 皇帝 .

古之帝也。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:] . "

" It is certain that he will be able to carry it . "
" 它 是 肯定 那 他 将要 是 有能力的 到 携带 它 . "

其克叔带必矣。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :

Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [let] [em 'i:] [dɪ'vaɪn] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] . "

" Let me divine the future . "
" 让 我 神圣的 这 未来 . "

“更为我筮之。”

[ðə; ði][ˈheksəgræm][ɪz][ˈtʃɪˈæn] (三) [brɪləʊ] [ænd; ənd][li:] (三) [əˈbʌv] .
The hexagram is Qian (三) below and Li (三) above .
这 六十四卦 是 钱 (三) 以下 和 李 (三) 多于 .
得《乾》下《离》上，

[ðə; ði][ˈheksəgræm] " [ˌdi: ˈeɪ][ju:; jə] " ([greɪt] [pəˈzeɪ(ə)n])
The hexagram " Da You " (Great Possession)
这 六十四卦 " 达 你 " (伟大的 拥有)
《大有》之卦，

[ðə; ði] [θɜːd] [laɪn][ɪz] [ˈmuːvɪŋ] .
The third line is moving .
这 第三 线 是 移动 .
第三爻动，

[aɪ ˈti:] [trænsˈfɔːmz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈheksəgræm][ˌdi: ju: ˈaɪ] (-) [brɪləʊ] , [li:] (-) [əˈbʌv] , [ænd; ənd][kuːi:] (-)
It transforms into the hexagram Dui (兑) below , Li (离) above , and Kui (睽) .
它 变换 进入 这 六十四卦 酒后驾车 (-) 以下 , 李 (-) 多于 , 和 奎 (-) .
):
) .
变为《兑》下《离》上《睽》卦。

[jæn][dʊˈɑːn] [sed] :
Yan Duan said :
严 段 说 :
偃断之曰：

[ðə; ði][naɪnθ] [laɪn][bʊ; əv][ðə; ði][ˈheksəgræm] " [ˌdi: ˈeɪ][ju:; jə] " [steɪts] :
The ninth line of the hexagram " Da You " states :
这 第九 线 的 这 六十四卦 " 达 你 " 各州 :
“《大有》之九三云：“

" [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌblɪk] [juːz][ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" For public use and enjoyment by the emperor . "
" 为了 民众 使用 和 享受 经过 这 皇帝 . "
公用享于天子’。

[ˈkɒŋkə(r)] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɡlɔːrɪ] .
Conquer and enjoy the king's glory .
征服 和 享受 这 国王的 荣耀 .
战克而王享，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] .
That would be a great blessing .
那 会 是 一个 伟大的 祝福 .
吉莫大焉。

[ðə; ði][ˈheksəgræm][ˈtʃɪˈæn] [ˌreprɪˈzents] [ˈhev(ə)n] .
The hexagram Qian represents Heaven .
这 六十四卦 钱 代表 天堂 .
《乾》为天，

" [li:] " [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði][sʌn] .
" Li " represents the sun .
" 李 " 代表 这 太阳 .
《离》为日，

[ðə; ði][sʌn] [ˌʃaɪnz] [ˈbraɪtli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun shines brightly in the sky .
这 太阳 闪耀 明亮地 在 这 天空 .
日丽于天，

[æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
An image of enlightenment .
一个 图像 的 启示 .

昭明之象。

[ðə; ði][ˈheksəgræm][ˈtʃɪ'æən] [ˈtʃeɪndʒɪz] [tu:; tə][di: ju: 'aɪ] .
The hexagram Qian changes to Dui .
这 六十四卦 钱 变化 到 酒后驾车 .

《乾》变而《兑》，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] " - " .
The character " 兑 " is the same as " 泽 " .
这 特点 " - " 是 这 相同的 作为 " - " .

《兑》为《泽》，

[zi:] [ɪz] [bɪ'ləʊ] ,
Ze is below ,
泽 是 以下 ,

《泽》在下，

[tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'lu:miˌneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] " [ˌsepə'reɪʃn] " [ˈpɪəriəd] ,
To be illuminated by the sun in the " Separation " period ,
到 是 照明 经过 这 太阳 在 这 " 分离 " 时期 ,

以当《离》日之照，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [greɪs] [ðæt] [ʃɒn] [ə'pɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
It was the Emperor's grace that shone upon the State of Jin .
它 曾是 这 皇帝的 优雅 那 闪耀 之上 这 状态 的 斤 .

是天子之恩光照临晋国。

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ?

又何疑焉？ “

[dʒu:k] [wen] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Wen was overjoyed .
公爵 温 曾是 欣喜若狂 .

文公大悦，

[ðen] [hi:; hi] ['kɒndʌktɪd] [ə; eɪ][grænd] [rɪ'vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Then he conducted a grand review of the chariots and soldiers .
然后 他 实施 一个 盛大 审查 的 这 战车 和 士兵 .

乃大阅车徒，

[dɪ'vaɪd] [ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] .
Divide into left and right armies .
划分 进入 左边 和 正确的 军队 .

分左右二军，

[dʒəʊ] [kju:i][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] .
Zhao Cui was appointed commander of the left army .
赵 崔 曾是 任命 指挥官 的 这 左边 军队 .

使赵衰将左军，

[weɪ] [ʃu:] [ə'sɪstɪd] [hɪm] .
Wei Chou assisted him .
魏 周 协助 他 .

魏犇佐之，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ʒen] [led][ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:mi] .
Xi Zhen led the right army .
习 真 引领 这 正确的 军队 .

郤溱将右军，

- [ə'sists] [hɪm] ,
Bianjie assists him ,
- 助攻 他 ,

颠颐佐之，

[dju:k] [wen] [led][ðə; ði][fɒks][ˈspɪrɪt] ,
Duke Wen led the fox spirit ,
公爵 温 引领 这 狐狸 精神 ,

文公引狐偃、

[ˌʌŋldən'reɪn] [tri:] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] .
Goldenrain tree , **etc** :
金雨 树 , ETC :

栾枝等，

[sə'pɔ:tɪŋ] [i:tʃ] [ˈðə(r)][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Supporting each other from both sides .
支持 每个 其他 从 两个都 侧面 :

左右策应。

[dʒʌst] [brɪ'fɔ:(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] ,
Just before departure ,
只是 前 离开 ,

临发时，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The governor of Hedong reported :
这 州长 的 河东 据报道 :

河东守臣报称：

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **The Duke of Qin personally led a large army to defend the king** . "
" 这 公爵 的 秦 亲自 引领 一个 大的 军队 到 保卫 这 国王 . "

“秦伯亲统大兵勤王，

[ɔ:l'redi] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Already on the river ,
已经 在 这 河 ,

已在河上，

[ðeɪ] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [su:n] .
They will cross the river soon .
他们 将要 又 这 河 很快 .

不日渡河矣。”

[ˌeɪtʃu:][jæn] [sed] :
Hu Yan said :
胡 严 说 :

狐偃进曰：

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **The Duke of Qin is determined to serve the King** . "
" 这 公爵 的 秦 是 决定 到 服务 这 国王 . "

“秦公志在勤王，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪənd] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Therefore , the troops were stationed on the river .
所以 , 这 军队 是 驻 在 这 河 .

所以顿兵河上者，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [i:stən] [ru:t] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] .
This is because the eastern route is impassable .
这 是 因为 这 东 路线 是 不可逾越 .

为东道之不通故也，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɒrɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [grɑ:s]
Like a warrior in the grass
喜欢 一个 战士 在 这 草

如草中之戎，

[ðə; ði][di: 'aɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv]['lɪtu:]
The Di people of Litu
这 迪 人们 的 litu

丽土之狄，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [rəʊdʒ] [ðæt] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [mʌst; məst] [teɪk] .
All of these are roads that carriages and horses must take .
全部 的 这些 是 道路 那 马车 和 马匹 必须 拿 .

皆车马必由之路，

[tʃɪn] [hæd; həd]['nevə(r)] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Qin had never communicated with them .
秦 有 绝不 沟通 和 他们 .

秦素未与通，

[ˈfɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [nɒt][gəʊ] ['smu:ðli] ,
Fearing it might not go smoothly ,
恐惧 它 可能 不是 去 顺利 ,

恐其不顺，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [daʊt] [prɪ'vents] ['entri] .
Therefore , doubt prevents entry .
所以 , 怀疑 阻止 入口 .

是以怀疑不进，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] ['ɒfərɪŋ] [braɪbz] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [bɑ:'beəriən] [traɪbz] .
You are indeed offering bribes to the two barbarian tribes .
你 是 的确 提供 贿赂 到 这 二 野蛮人 部落 .

君诚行赂于二夷，

[ðə; ði]['i:dɪkt] [kən'veɪd] [ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [ɒv; əv][ˈju:zɪŋ][ə; eɪ]['pri:tekst][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The edict conveyed the intention of using a pretext to serve the king .
这 法令 传递 这 意图 的 使用 一个 借口 到 服务 这 国王 .

谕以假道勤王之意，

[ðə; ði] [tu:] [bɑ:r'berɪənz] [mʌst; məst]['lɪs(ə)n] .
The two barbarians must listen .
这 二 野蛮人 必须 听 .

二夷必听，

[ðɪs] [meɪks] ['pi:p(ə)l] [θæŋk] [bɔ:d] [tʃɪn] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
This makes people thank Lord Qin even more .
这 制作 人们 感谢 主 秦 甚至 更多的 .

更使人谢秦君，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set] [aʊt] .
The Jin army has already set out .
这 斤 军队 有 已经 放 出去 .

言晋师已发，

[tʃɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'tri:t] .
Qin will surely retreat .
秦 将要 一定 撤退 .

秦必退矣。”

[wen] - [sed] [səʊ] .
Wen Gongran said so .
温 - 说 所以 .

文公然其言，

[ɒŋ] [wʌŋ] [hænd] , [hiː; hi] [ɪmˈplɔɪd] [ˌeɪtʃˈjuː] [jænz] [sʌŋ] , [ˌeɪtʃˈjuː] [ʃiːguː] .
On one hand , he employed Hu Yan's son , Hu Shegu .
在 一 手 , 他 受雇 胡 严的 儿子 , 胡 社古 .
一面使狐偃之子狐射姑，

[ˈbrɪŋɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Bringing gold and silk , etc .
带来 金子 和 丝绸 , ETC .
赍金帛之类，

[ˈbraɪbɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ]
Bribing the Rong
贿赂 这 荣
行赂于戎、

[diː ˈaɪ] ,
Di ,
迪 ,
狄，

[ɒŋ] [ðə; ði] [wʌŋ] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [tʃʊ] [tʃɛn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [tuː; tə] [baɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [tʃɪn] .
On the one hand , he sent Xu Chen to the riverbank to bid farewell to Qin .
在 这 一 手 , 他 发送 徐 陈 到 这 河岸 到 出价 告别 到 秦 .
一面使胥臣往河上辞秦，

[tʃʊ] [tʃɛn] [peɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [djuːk] [mjuː] .
Xu Chen paid an audience with Duke Mu .
徐 陈 有薪酬的 一个 观众 和 公爵 亩 .
胥臣谒见穆公，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [rɒv; əv] [dʒɪn] [riːdʒ] :
The message to the Marquis of Jin reads :
这 信息 到 这 侯爵 的 斤 阅读 :
致晋侯之命曰：

" [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ɪz] [ɪn] [ˈeksaɪl] . "
" The emperor is in exile . "
" 这 皇帝 是 在 流亡 . "
“天子蒙尘在外，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈwʌrɪs]
Your worries
你的 担忧
君之忧，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈwʌrɪ] [rɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈsɒvrɪn] .
This is the worry of our sovereign .
这 是 这 担心 的 我们的 主权 .
即寡君之忧也，

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [swept] [θruː] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
My lord has already swept through the land and raised an army .
我的 主 有 已经 扫荡 通过 这 土地 和 提高 一个 军队 .
寡君已扫境内兴师，

[ɒŋ] [bɪˈhɑːf] [rɒv; əv] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] ,
On behalf of the ruler ,
在 代表 的 这 统治者 ,
代君之劳，

[ðə; ði] [plæn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [meɪd] .
The plan has already been made .
这 计划 有 已经 到过 制成 .
已有成算，

" [wɪː; wɪ][deə(r)][nɒt] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə]['træv(ə)l] [sʌt] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] . "

" **We dare not trouble the army to travel such a long distance** . "

" 我们 敢 不是 麻烦 这 军队 到 旅行 这样的 一个 长的 距离 . "

毋敢烦大军远涉。”

[djuːk] [mjuː] [sed] :

Duke Mu said :

公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [njuː] ['ruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . "

" **I fear the new ruler of Jin has just ascended the throne** . "

" 我 害怕 这 新的 统治者 的 斤 有 只是 上升 这 王座 . "

“寡人恐晋君新立，

[ðə; ði]['strætədʒɪst][hæz; həz] [nɒt] [jet] [ə'sembəld] .

The strategist has not yet assembled .

这 战略家 有 不是 然而 组装 .

军师未集，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ][eɪ 'em] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] .

Therefore , I am running around here .

所以 , 我 是 跑步 大约 这里 .

是以奔走在此，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['empərərz] ['dɪfɪkəltɪz] ,

To defend against the emperor's difficulties ,

到 保卫 反对 这 皇帝的 困难 ,

以御天子之难，

[sɪns] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [sək'sesfəli] [ʌp'held] ['raɪtʃəsneɪs] ,

Since the ruler of Jin has successfully upheld righteousness ,

自从 这 统治者 的 斤 有 成功地 维持 义 ,

既晋君克举大义，

[aɪ] [wɪl] [wert] ['peɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [njuːz] .

I will wait patiently for good news .

我 将要 等待 耐心 为了 好的 消息 .

寡人当静听捷音。”

[dʒɪː'æn] [ʃuː]

Jian Shu

建 舒

蹇叔、

['beɪli][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɔːl] [sed] :

Baili Xi all said :

百里 习 全部 说 :

百里奚皆曰：

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [mə'nɒpəlaɪz] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔːz] , "

" **The Marquis of Jin desires to monopolize the great cause** , "

" 这 侯爵 的 斤 欲望 到 独占 这 伟大的 原因 , "

“晋侯欲专大义，

[tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,

To subdue the feudal lords ,

到 征服 这 封建 领主们 ,

以服诸侯，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [lɔːd] [wɪl] [ʃeə(r)] [ɪn][maɪ] [etʃɪːvmənts] .

I fear that my lord will share in my achievements .

我 害怕 那 我的 主 将要 分享 在 我的 成就 .

恐主公分其功业，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][stɒp][maɪ] [ˈɑ:mi] .
Therefore , I sent someone to stop my army .
所以 , 我 发送 某人 到 停止 我的 军队 .

故遣人止我之师，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [mu:v]
It would be better to take advantage of the situation and move
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 情况 和 移动
[ˌdaʊnˈhɪl; ˈdaʊnhɪl] .
downhill .
下坡 .

不如乘势而下，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)]
Welcoming the Emperor
欢迎 这 皇帝

共迎天子，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？ ”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ðæt] [aɪ][,eɪ ˈem][,ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] . "
" **It is not that I am unaware of the merits of serving the king .** "
" 它 是 不是 那 我 是 不知情 的 这 优点 的 服务 这 国王 . "
“寡人非不知勤王美事，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈi:stən] [ru:t] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈəʊpən] .
However , the eastern route was not yet open .
然而 , 这 东 路线 曾是 不是 然而 打开 .

但东道未通，

[fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rɒŋ]
Fear of the Rong
害怕 的 这 荣

恐戎、

[ˌdi: ˈaɪ][ɪz][ðə; ðɪ][ˈɒbstək(ə)] .
Di is the obstacle .
迪 是 这 障碍 .

狄为梗，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɜ:li] [ˈiːəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] ,
In the early years of the Jin Dynasty ,
在 这 早期的 年 的 这 斤 王朝 ,

晋初为政，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [wɪˈðəʊt] [ɡreɪt] [etʃiːvmənts] ?
How can one stabilize the country without great achievements ?
如何 能 一 稳定 这 国家 没有 伟大的 成就 ?

无大功何以定国，

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][let] [aɪ ˈti:][gəʊ] . "
" **It would be better to let it go .** "
" 它 会 是 更好的 到 让 它 去 . "
不如让之。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [zuː'ʊʊ] - [tuː; tə][fæn] .
He then sent his son , Zizhi , to accompany Zuo Yanfu to Fan .
他 然后 发送 他的 儿子 , - , 到 陪伴 左 - 到 扇子 .
乃遣公子縶随左鄢父至汜,

[ɑːsk] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [laoʊ] ,
Ask King Xiang of Lao ,
问 国王 向 的 老挝 ,
问劳襄王,

[djuːk] [mjuː] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Duke Mu returned in triumph .
公爵 亩 返回 在 胜利 .
穆公班师而回。

[tʃʊ] [tʃen] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ruːlə(r)][hæd; həd] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Xu Chen then reported back that the Qin ruler had withdrawn his troops .
徐 陈 然后 据报道 后退 那 这 秦 统治者 有 撤回 他的 军队 .
却说胥臣以秦君退师回报,

[ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [ðen] [əd'vɑːnst] [ænd; ənd] ['gærɪsn] - .
The Jin troops then advanced and garrisoned Yangfan .
这 斤 军队 然后 先进的 和 驻军 - .
晋兵遂进屯阳樊,

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [kæŋ] [zeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd]
The garrison commander Cang Ge went to the outskirts of the city to reward
这 驻军 指挥官 坎 葛 去 到 这 郊区 的 这 城市 到 报酬
[ðə; ði] [truːps] .
the troops .
这 军队 .
守臣苍葛出郊外劳军,

[djuːk] [wen] ['ɔːdəd] ['dʒen(ə)rəl][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ʒen] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['ɑːmi] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][tuː; tə]
Duke Wen ordered General Xi Zhen of the Right Army and others to
公爵 温 订购 一般的 习 真 的 这 正确的 军队 和 其他的 到
[brɪ'sɪːdʒ] [wen] .
besiege Wen .
围攻 温 .
文公使右军将军郤溱等围温,

[dʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [kjuːɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['ɑːmi] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['welkəm] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [æt; ət][fæn] .
General Zhao Cui of the Left Army and others welcomed King Xiang at Fan .
一般的 赵 崔 的 这 左边 军队 和 其他的 欢迎 国王 向 在 扇子 .
左军将军赵衰等迎襄王于汜,

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dɪŋ] [es 'aɪ][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ]
King Xiang returned to the capital on the day of Ding Si in the fourth month
国王 向 返回 到 这 首都 在 这 天 的 丁 硅 在 这 第四 月
[ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
of summer .
的 夏天 .
襄王以夏四月丁巳日复至王城,

[wiːk] ,
week ,
星期 ,
周、

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
The two officials were summoned to welcome him to the court .
这 二 官员 是 被召唤 到 欢迎 他 到 这 法庭 .
召二公迎之入朝,

[ˌaɪˈtiː] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[wen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [wen] [hɜːd] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈstɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn]
When the people of Wen heard that King Zhou had been restored to the throne
什么时候 这 人们 的 温 听到 那 国王 周 有 到过 恢复 到 这 王座
,
!
,

温人闻周王复位，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʌŋk(ə)l][ˈtuːɪ] .
They gathered together to attack Uncle Tui .
他们 聚集 一起 到 攻击 叔叔 途易 .

乃群聚攻颓叔、

[piːtʃ] ,
peach ,
桃 ,

桃子，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [waɪd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑːmi] .
They opened the city gates wide to welcome the Jin army .
他们 打开 这 城市 大门 宽的 到 欢迎 这 斤 军队 .

大开城门以纳晋师，

- [ˈhʌrɪdli] [led] [kuːɪ][ˈɪntuː:] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
Taishu hurriedly led Kui into the carriage .
- 匆匆 引领 奎 进入 这 运输 .

太叔带忙携隗后登车，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [sɪːz] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [fliː] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] [ʒaɪ] .
They intended to seize the gate and flee the Kingdom of Zhai .
他们 故意的 到 抢占 这 门 和 逃跑 这 王国 的 翟 .

欲夺门出走翟国，

[ðə; ði] [gɑːdz] [kept] [ðə; ði] [geɪt] [kləʊzd] , [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [let] [hɪm] [liːv] .
The guards kept the gate closed , refusing to let him leave .
这 守卫 保留 这 门 关闭 , 拒绝 到 让 他 离开 .

守门军士闭门不容其去，

- [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [feld] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] .
Taishu drew his sword and felled several people .
- 画 他的 剑 和 倒下 一些 人们 .

太叔仗剑砍倒数人，

[bʌt; bət] [weɪ] [ʃuː] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
But Wei Chou caught up with them .
但 魏 周 捕捉 向上 和 他们 .

却得魏犇追到，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][gəʊ] ? "
" **Where did the traitor go ?** "
" 在哪里 做过 这 叛徒 去 ？ "

“逆贼走那里去？”

- [sed] :
Taishu said :
- 说 :

太叔曰：

" [juː; jʊ][[æɪ; ʃəl] [rɪˈliːs] [em ˈiː][frəm; frəm][ðə; ði] ˈsɪti] . "
" **You shall release me from the city .** "
" 你 将 发布 我 从 这 城市 : "

“汝放孤出城，

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] [ˈhænsəməli] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] . "
" **I will repay you handsomely in the future .** "
" 我 将要 偿还 你 英俊地 在 这 未来 : "

异日厚报。”

[weɪ] [ʃuː] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [wen] [juː; jʊ][ɑːsk][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [rɪˈliːs] [juː; jʊ] . . . "
" **When you ask the Emperor if he will release you . . .** "
" 什么时候 你 问 这 皇帝 如果 他 将要 发布 你 : . . . "

“问天子肯放你时，

[weɪ] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [ˈduːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
Wei Chou was simply doing someone a favor .
魏 周 曾是 简单地 正在做 某人 一个 偏爱 :

魏犇就做人情。”

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Taishu was furious .
- 曾是 狂怒 :

太叔大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ˈfɔːwəd] .
He thrust his sword forward .
他 推力 他的 剑 向前 :

挺剑刺来，

[weɪ] [ʃuː] [dʒʌmpt] [ˈbʌntə][hɪz; ɪz] [ˈkæɪɪdʒ] .
Wei Chou jumped onto his carriage .
魏 周 跳了起来 到 他的 运输 :

被魏犇跃上其车，

[hiː; hi] [kʌt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [strəʊk] .
He cut him down with a single stroke .
他 切 他 向下 和 一个 单身的 中风 :

一刀斩之。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈkæptʃəd] [kuːiː][ænd; ənd] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
The soldiers captured Kui and brought her to see them .
这 士兵 捕获 奎 和 带来 她 到 看 他们 :

军士擒隗氏来见，

[ʃuː] [sed] :
Chou said :
周 说 :

犇曰：

" [wɒt] [ju:z][ɪz][ðeə(r)][ɪn] [ˈki:pɪŋ] [ðɪs] [ˈhɑ:lət] [əˈraʊnd] ? "

" **What use is there in keeping this harlot around ?** "

" 什么 使用 是 那里 在 保持 这 妓女 大约 ？ "

“此淫妇留他何用？”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ˈfaɪə(r)][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæraʊs] .

He ordered his troops to fire a hail of arrows .

他 订购 他的 军队 到 火 一个 冰雹 的 箭头 .

命众军乱箭攒射，

[ðə; ðɪ][ˈpɪtɪf(ə)l] , [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [bə:ˈbeəriən] [ˈwʊmən] . . .

The pitiful , beautiful barbarian woman . . .

这 可怜 , 美丽的 野蛮人 女士 . . .

可怜如花夷女，

[hi:; hi] [spent] [hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] [ɪnˈdʒɔɪŋ] [hɪmˈself] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .

He spent half a year enjoying himself with his uncle .

他 花费 一半 一个 年 享受 他自己 和 他的 叔叔 .

与太叔带半载欢娱，

[hi:; hi][daɪd] [təˈdeɪ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæraʊs] .

He died today from a hail of arrows .

他 死亡 今天 从 一个 冰雹 的 箭头 .

今日死于万箭之下。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃu:] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :

Mr Hu Zeng wrote a poem about history :

先生 : 胡 曾 写道 一个 诗 关于 历史 :

胡曾先生咏史诗云：

[ɪkˈspelɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ænd] [ˈsti:lɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [hi:; hi] [si:zd] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .

Expelling his brother and stealing his sister - in - law , he seized Nanyang .

排出 他的 兄弟 和 偷窃 他的 姐姐 - 在 - 法律 , 他 查获 南洋 .

逐兄盗嫂据南阳，

[hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ] [ˈfɒləʊd] [baɪ] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .

Half a year of joy followed by misfortune .

一半 一个 年 的 喜悦 随后 经过 不幸 .

半载欢娱并罹殃。

[ɪf] [laɪˈsenʃəs] [ækts][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈprɒmptli] [rɪˈpɔ:tɪd] ,

If licentious acts are not promptly reported ,

如果 淫乱 行为 是 不是 及时 据报道 ,

淫逆倘然无速报，

[ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] [hæz; hæz] [lɒst] [ɪts] [ˈmɒrəl][ˈɔ:də(r)] .

The world has lost its moral order .

这 世界 有 丢失的它是 道德 命令 .

世间不复有纲常。

[weɪ] [ʃu:] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] [tu:] [kɔ:psɪz] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʒɛn] .

Wei Chou brought the two corpses to report to Xi Zhen .

魏 周 带来 这 二 尸体 到 报告 到 习 真 .

魏犇带二尸以报郤湊，

[tʃɪn] [sed] :

Qin said :

秦 说 :

湊曰：

[waɪ] [nɒt] [send][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ?

Why not send the emperor off in a cage ?

为什么 不是 发送 这 皇帝 离开 在 一个 笼 ？

“何不檻送天子，

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi][ˈəʊpənli][ænd; ənd][ˈdʒʌstli][ˈeksɪkjʊːtɪd] ?
Should they be openly and justly executed ?
应该 他们 是 公然 和 公正地 执行 ？
明正其戮？ ”

[weɪ] [ʃuː] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈvɔɪdz] [ðə; ði][ækjuːzeɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] . "
" The emperor avoids the accusation of killing his brother . "
" 这 皇帝 避免 这 指控 的 杀 他的 兄弟 : " "
“天子避杀弟之名，

[ˈjuːzɪŋ] [dʒɪn][æz; əz][ə; eɪ][ˈprɒksi]
Using Jin as a proxy
使用 斤 作为 一个 代理人

假手于晋，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] [ˈkwɪkli] ！
It would be better to execute him quickly !
它 会 是 更好的 到 执行 他 迅速地 ！
不如速诛之为快也！ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [zen] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Xi Zhen sighed deeply .
习 真 叹了口气 深 :

郤溱叹息不已，

[ðen] [ðeɪ] [dɪˈspəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [kɔːpsɪz] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [ʃeˈnɑːŋ] [striːm] .
Then they disposed of the two corpses beside the Shennong Stream .
然后 他们 处置 的 这 二 尸体 旁 这 神农 溪流 :
乃理二尸于神农涧之侧，

[ɒŋ][ðə; ði][wʌn][hænd] , [əˈpiːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] -
On the one hand , appease the people of Wenmin
在 这 一 手 , 安抚 这 人们 的 -
一面安抚温民，

[ɒŋ][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [tuː; tə] - .
On the one hand , someone was sent to report the victory to Yangfan .
在 这 一 手 , 某人 曾是 发送 到 报告 这 胜利 到 - :
一面使人报捷于阳樊。

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [hɜːd] [ðæt] - [ænd; ənd][kuːiː] [ʃiː] [hæd; həd][bəʊθ] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Duke Wen of Jin heard that Taishu and Kui Shi had both been executed .
公爵 温 的 斤 听到 那 - 和 奎 史 有 两个都 到过 执行 :
晋文公闻太叔和隗氏俱已伏诛，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈbnturɑːʒ] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪti] .
He then ordered his entourage to personally go to the royal city .
他 然后 订购 他的 随行人员 到 亲自 去 到 这 皇家 城市 :
乃命驾亲至王城，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ʃiːˈæŋ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri]
When the king of Xiang paid homage to the emperor , he reported the victory
什么时候 这 国王 的 向 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 , 他 据报道 这 胜利
:
:
:
朝见襄王奏捷，

[kɪŋ] [ʃiːæŋ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [fiːst] [ɒv; əv] [swiːt] [waɪn][tuː; tə] [entəˈteɪn] [hɪm] .
King Xiang prepared a feast of sweet wine to entertain him .
国王 向 准备 一个 盛宴 的 甜的 葡萄酒 到 招待 他 .

襄王设醴酒以飧之，

[ˈfuː][diː ˈeɪ] [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk][æz; əz] [ɡɪfts] .
Fu Da presented them with gold and silk as gifts .
傅 达 呈现 他们 和 金子 和 丝绸 作为 礼物 .

复大出金帛相赠。

[djuːk] [wen] [baʊd] [əˈgen] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Wen bowed again in thanks and said :
公爵 温 鞠躬 再次 在 谢谢 和 说 :

文公再拜谢曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] - [dɛəz] [nɒt] [əkˈsept] [ðɪs] [ɡɪft] .
Your subject Chong'er dares not accept this gift .
你的 主题 - 敢于 不是 接受 这 礼物 .

“臣重耳不敢受赐，

[bʌt; bət][ˈɑːftə(r)] [deθ] , [wʌn][mʌst; məst][biː; bi] [ˈberɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] .
But after death , one must be buried in a tunnel .
但 后 死亡 , 一 必须 是 埋葬 在 一个 隧道 .

但死后得用隧葬，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [greɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈbaʊndləs] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɑːftəlaɪf] !
Your Majesty's grace will be boundless even in the afterlife !
你的 陛下的 优雅 将要 是 无边无际 甚至 在 这 来世 !

臣沐恩于地下无穷矣！ ”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 :

襄王曰：

" [ðə; ðɪ][fɜːst] [kɪŋ] [meɪd] [ˈrɪtʃʊəlz] ,
" The first king made rituals ,
" 这 第一的 国王 制成 仪式 ,

“先王制礼，

[tuː; tə][ˈlɪmɪt][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ][tɒp][ænd; ənd] [ˈbɒtəm] ,
To limit the distance between the top and bottom ,
到 限制 这 距离 之间 这 顶部 和 底部 ,

以限隔上下，

[ˈəʊnli] [ðɪs] [tekst][ɒn] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɪɡˈzɪsts] .
Only this text on life and death exists .
仅有的 这 文本 在 生活 和 死亡 存在 .

止有此生死之文，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ðɪ][grænd] [ˈserəməni] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈriːz(ə)nz] .
I dare not disrupt the grand ceremony for personal reasons .
我 敢 不是 扰乱 这 盛大 仪式 为了 个人的 原因 .

朕不敢以私劳而乱大典，

[ˈʌŋkəlz] [greɪt] [ˈmerɪt] ,
Uncle's great merit ,
叔叔的 伟大的 优点 ,

叔父大功，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fəˈget] .
I dare not forget .
我 敢 不是 忘记 .

朕不敢忘。”

[,aɪˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌtɪŋ] [ˈeəriə] ,
It is the inner temperature of the cutting area ,
它是这内温度 的 这 切割 区域 ,
乃割畿内温、

[əˈrɪdʒən(ə)] ,
Original ,
原来的 ,
原、

[jæŋ] [fæn] ,
Yang Fan ,
杨 扇子 ,
阳樊、

- [sːɪjɪ]
Zanmao Siyi
- 思义
攢茅四邑、

[tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ɪts] [ˈfiːfdəm] ,
To increase its fiefdom ,
到 增加 它是 封地 ,
以益其封、

[djuːk] [wen] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Duke Wen thanked the emperor and withdrew .
公爵 温 谢谢 这 皇帝 和 退出 .
文公谢恩而退、

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [helpɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] .
The people carried the elderly and helped the young .
这 人们 携带 这 老年 和 帮助 这 年轻的 .
百姓携老扶幼、

[ˈkraʊdɪŋ] [ðə; ði] [striːts] ,
Crowding the streets ,
拥挤 这 街道 ,
填塞街市、

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
They came to recognize the Duke of Jin .
他们 来了 到 认出 这 公爵 的 斤 .
争来识认晋侯、

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [djuːk] [hwaːn] [ɒv; əv] [tʃiː] [hæz; həz] [naʊ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈpaʊə(r)] ! "
" **Duke Huan of Qi has now returned to power** ! "
" 公爵 欢 的 齐 有 现在 返回 到 力量 ! "
“齐桓公今复出也！”

[djuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɪn] [ˈɔːdəd] [bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] .
Duke Wen of Jin ordered both armies to withdraw .
公爵 温 的 斤 订购 两个都 军队 到 提取 .
晋文公下令两路俱班师、

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [stˈeɪfənd] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtaiˈhɔŋ] [ˈmaʊntənz] .
The army was stationed south of the Taihang Mountains .
这 军队 曾是 驻 南 的 这 太行 山脉 .
大军屯于太行山之南、

[wei] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈfiːldz] [ɒv; əv] .
Wei Chou was ordered to pacify the fields of Yangfan .
魏 周 曾是 订购 到 安抚 这 字段 的 - .

使魏犇定阳樊之田，

- [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] [θætʃt] [hʌt] .
Dianjie established a field of thatched huts .
- 已确立的 一个 场地 的 茅草屋顶 小屋 .

颠颉定攒茅之田，

[ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] - [ˈsteɪbalaɪz] [ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] ,
The field of luanzhi stabilizes the temperature ,
这 场地 的 - 稳定 这 温度 ,

栾枝定温之田，

[ˈmɑːkwɪs] [dʒɪn] [ˈpɜːsənəli] [led] [dʒaʊ] [kjuːi][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈfiːldz] [ɒv; əv][juˈɑːn] .
Marquis Jin personally led Zhao Cui to pacify the fields of Yuan .
侯爵 斤 亲自 引领 赵 崔 到 安抚 这 字段 的 元 .

晋侯亲率赵衰定原之田。

[waɪ] [ðə; ði] [ˈfiːldz] [ɒv; əv] ?
Why the fields of Dingyuan ?
为什么 这 字段 的 定远 ?

为何定原之田，

[dɪd] [djuːk] [wen] [gəʊ][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] ?
Did Duke Wen go in person ?
做过 公爵 温 去 在 人 ?

文公亲往？

[ðæt] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ɒv; əv] [dʒəʊ] - [juˈɑːn] - .
That was originally the fiefdom of Zhou Qingshi Yuan Boguan .
那 曾是 起初 这 封地 的 周 - 元 - .

那原乃周卿士原伯贯之封邑，

[juˈɑːn] - [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvd] [ˈnʌθɪŋ] .
Yuan Boguan's army was defeated and achieved nothing .
元 - 军队 曾是 战败 和 已达成 没有什么 .

原伯贯兵败无功，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [siːzd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][dʒɪn] .
King Xiang seized his city and gave it to Jin .
国王 向 查获 他的 城市 和 给予 它 到 斤 .

襄王夺其邑以与晋。

[biːˈəʊ] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈsɪti] .
Bo Guanjian was in the original city .
波 - 曾是 在 这 原来的 城市 .

伯贯见在原城，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [səbˈmɪt] ,
Fearing they would not submit ,
恐惧 他们 会 不是 提交 ,

恐其不服，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Therefore , I must go in person .
所以 , 我 必须 去 在 人 .

所以必须亲往。

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
From Dianjie to Zanmao ,
从 - 到 - ,

颠颉至攒茅，

[,^əjlɪdən'reɪn] ['brɑ:ntʃɪz] [ri:tʃ] [wɔ:mθ] ,
Goldenrain branches reach warmth ,
金雨 分支 抵达 温暖 ,

栾枝至温，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɔ:l] [brɔ:t] [waɪn][ænd; ənd] [fu:d] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
The officials in charge of the city all brought wine and food to greet him .
这 官员 在 收费 的 这 城市 全部 带来 葡萄酒 和 食物 到 迎接 他 .
守臣俱携酒食出迎。

[naʊ] , [wen] [weɪ] [ʃu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
Now , when Wei Chou arrived at Yangfan ,
现在 , 什么时候 魏 周 到达的 在 - ,

却说魏犇至阳樊，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , [kæŋ] [zeɪ] , [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] :
The governor , Cang Ge , said to his subordinates :
这 州长 , 坎 葛 , 说 到 他的 下属 :
守臣苍葛谓其下曰：

[dʒəʊ] ['tʃi:'tʃi:]
Zhou Qiqi
周 琪琪

“周弃岐、

[rɪtʃ] ,
rich ,
富有的 ,

丰，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [mə'nu:və(r)] ?
What is the room for maneuver ?
什么 是 这 房间 为了 演习 ?

余地几何；

[ænd; ənd][dɪd][dʒɪn] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['sɪtɪz] ?
And did Jin reclaim the four cities ?
和 做过 斤 回收 这 四 城市 ?

而晋复受四邑耶？

[aɪ][ænd; ənd][dʒɪn][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
I and Jin are both subjects of the king .
我 和 斤 是 两个都 主题 的 这 国王 .

我与晋同是王臣，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] ? "
"**How can you take it ?** "
" 如何 能 你 拿 它 ? "

岂可服之。”

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [ɑ:md] , [tu:; tə] [sketɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
He then led the people , armed , to scale the city walls .
他 然后 引领 这 人们 , 武装 , 到 规模 这 城市 墙壁 .

遂率百姓持械登城，

[weɪ] [ʃu:] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Wei Chou was furious .
魏 周 曾是 狂怒 .

魏犇大怒，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
They led their troops to surround it .
他们 引领 他们的 军队 到 环绕 它 .

引兵围之，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" [sə'rendə(r)] [ɜ:li] "
" **Surrender early** "
" 投降 早期的 "

“早早降顺，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 :

万事俱休，

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [bɹi:tʃ]
If the city is breached
如果 这 城市 是 违规

若打破城池，

[ˈslɔ:tə(r)] [ðem; ðəm][ɔ:l] !
Slaughter them all !
屠宰 他们 全部 !

尽皆屠戮！ ”

- , [ˈstændɪŋ] [ə'tɒp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [rɪ'plaɪd] :
Cangge , standing atop the city wall , replied :
- , 常设 顶部 这 城市 墙 , 回复 :

苍葛在城上答曰:

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] :
I have heard :
我 有 听到 :

“吾闻:”

[ˈtʃaɪnəz] [ˈvɜ:tʃu:] [laɪz][ɪn][ɪts] ['dʒent(ə)lnəs] .
China's virtue lies in its gentleness .
中国的 美德 谎言 在 它是 温柔 .

德以柔中国，

" [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] . "
" **Punishment is used to intimidate the barbarians** . "
" 惩罚 是 用过的 到 威吓 这 野蛮人 . "

刑以威四夷，

[ðɪs] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [də'meɪn] .
This is now the royal domain .
这 是 现在 这 皇家 领域 .

今此乃王畿之地，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒi] [neɪ] ,
The people of Ji Nei ,
这 人们 的 季 内 ,

畿内百姓，

[nɒn] - ['rɔɪəl] ['relatɪvz]
Non - royal relatives
非 - 皇家 亲属

非王之宗族，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kɪŋz] ['relatɪv] .
That is , the king's relative .
那 是 , 这 国王的 相对的 .

即王之亲戚。

[dʒɪn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [dʒəʊ] .

Jin was also a subject of Zhou .

斤 曾是 还 一个 主题 的 周 .

晋亦周之臣子，

[ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [rɪˈzɔːt] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [fɔːs] [tuː; tə] [kəʊˈɜːs] [juː; jʊ] ?

Should we resort to military force to coerce you ?

应该 我们 采取 到 军队 力量 到 胁迫 你 ?

忍以兵威相劫耶? “

[wei] [ʃuː] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

Wei Chou was moved by his words .

魏 周 曾是 已搬 经过 他的 字 .

魏犇感其言，

[hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [djuːk] [wen] .

He sent someone to inform Duke Wen .

他 发送 某人 到 通知 公爵 温 .

遣人驰报文公，

[djuːk] [wen] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] - .

Duke Wen sent a letter to Cangge .

公爵 温 发送 一个 信 到 - .

文公致书于苍葛，

[ɪn] [ʃɔːt] : .

In short : .

在 短的 :

略曰：

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['kaunti] ,

" The land of the four counties ,

" 这 土地 的 这 四 县 ,

“四邑之地，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

It was a gift from the Emperor .

它 曾是 一个 礼物 从 这 皇帝 .

乃天子之赐，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪsəˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] .

I dare not disobey your command .

我 敢 不是 违 你的 命令 .

寡人不敢违命，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈsɪdə] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈkɪnʃɪp] [wɪð] [hɪm] ,

If the general considers the emperor's kinship with him ,

如果 这 一般的 考虑 这 皇帝的 亲属关系 和 他 ,

将军若念天子之姻亲，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈkʌntri] .

They led the way back to their country .

他们 引领 这 方式 后退 到 他们的 国家 .

率以归国，

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [ˈɔːdərs] . "

" I will obey the general's orders . "

" 我 将要 服从 这 将军的 订单 . "

亦惟将军之命是听。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [wei] [ʃuː] [tuː; tə] [dɪˈleɪ] [hɪz; ɪz] [əˈtæk] .

Therefore , he instructed Wei Chou to delay his attack .

所以 , 他 指示 魏 周 到 延迟 他的 攻击 .

因谕魏犇缓其攻，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] - [maɪ'greɪtɪd] .
The people of Tingyang migrated .
这 人们 的 - 已迁移 .

听阳民迁徙。

- [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Cangge received the book .
- 已收到 这 书 .

苍葛得书，

[kə'ma:nd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] :
Command the people in the city :
命令 这 人们 在 这 城市 :

命城中百姓：

" [ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [dʒəʊ] ,
" **Those who wish to return to Zhou ,**
" 那些 WHO 希望 到 返回 到 周 ,

“愿归周者去，

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə] ['fɒləʊ] [dʒɪn][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] .
Those who wish to follow Jin should stay .
那些 WHO 希望 到 跟随 斤 应该 停留 .

愿从晋者留。”

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [li:v] .
Most of the people were willing to leave .
最多 的 这 人们 是 愿意的 到 离开 .

百姓愿去者大半，

- [wɒz; wəz] ['fʊli] [dɪ'plɔɪd] .
Cangge was fully deployed .
- 曾是 完全 已部署 .

苍葛尽率之，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [tu;; tə] - .
They moved to Zhicun .
他们 已搬 到 - .

迁于轵村，

[weɪ] [ʃu:] ['set(ə)ld] [ɪts] ['bɔ:dəz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
Wei Chou settled its borders and returned .
魏 周 定居 它是 边界 和 返回 .

魏犇定其疆界而还。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dʒu:k] [wen] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [ʃwaɪ] ['kɔŋkə] ['terətri] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [pleɪnz] .
Furthermore , Duke Wen and Zhao Shuai conquered territory up to the plains .
此外 , 公爵 温 和 赵 帅 征服 领土 向上 到 这 平原 .

再说文公同赵衰略地至原，

[ju'a:n][bi: 'əʊ][gwa:n] [dɪ'si:vɪd] [ðəʊz] [brɪ'ləʊ] , ['seɪɪŋ] :
Yuan Bo Guan deceived those below , saying :
元 波 关 受骗 那些 以下 , 说 :

原伯贯给其下曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [brɪ'si:dʒd] - .
" **The Jin army besieged Yangfan .** "
" 这 斤 军队 被围困 - . "

“晋兵围阳樊，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [ɔ:l][ðeə(r)] ['pi:p(ə)] .
They slaughtered all their people .
他们 屠杀 全部 他们的 人们 .

尽屠其民矣。”

[ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)][mæn][wɒz; wəz][ə'freɪd] ,
The original man was afraid ,
这 原来的 男人 曾是 害怕的 ,

原人恐惧，

[ðeɪ] [swɔ:(r)][tu:; tə][dɪ'fend] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
They swore to defend to the death .
他们 发誓 到 保卫 到 这 死亡 .

共誓死守，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [bɪ'si:dʒd] [aɪ 'ti:] .
The Jin army besieged it .
这 斤 军队 被围困 它 .

晋兵围之。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [du:; də][nɒt] [səb'mɪt] [tu:; tə][dʒɪn][ɪz]
The reason why the people do not submit to Jin is
这 原因 为什么 这 人们 做 不是 提交 到 斤 是

“民所以不服晋者，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [dɪsbɪ'li:f] ,
Because of disbelief ,
因为 的 怀疑 ,

不信故也，

[ju:; jʊ] [ʃəʊd] [hɪm][jɔ:(r); jə(r)] [trʌst] .
You showed him your trust .
你 显示 他 你的 相信 .

君示之以信，

[ðeɪ] [wɪl] [fɔ:l] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] !
They will fall without a fight !
他们 将要 落下 没有 一个 斗争 !

将不攻而下矣！ ”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [wʌts] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ? "
" What's the message ? "
" 是什么 这 信息 ? "

“示信若何？ ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Zhao Shuai replied :
赵 帅 回复 :

赵衰对曰：

" [pli:z] [ɡɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] , "
" Please give the order , "
" 请 给 这 命令 , "

“请下令，

[ɪ:tʃ] ['səʊldʒə(r)] ['kæɪɪd] [θri:] [deɪz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv][ræʃ(ə)nz] .
Each soldier carried three days ' worth of rations .
每个 士兵 携带 三 天 - 值得 的 口粮 .

军士各持三日之粮，

[ɪf] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [ju'ɑ:n] [feɪlz] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz]. . .

If the attack on Yuan fails within three days . . .
如果 这 攻击 在 元 失败 之内 三 天 . . .

若三日攻原不下，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [lɪft] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [li:v] .

They should immediately lift the siege and leave .
他们 应该 立即地 举起 这 围城 和 离开 .

即当解围而去。”

[dju:k] [wen] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Duke Wen followed his advice .
公爵 温 随后 他的 建议 .

文公依其言，

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,

By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三日，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔ:tiɪd] :

The military officer reported :
这 军队 官 据报道 :

军吏告禀：

" [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['əʊnli][hæz; həz] [ɪ'nʌf] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪ] . "

" The army only has enough food for today . "
" 这 军队 仅有的 有 足够的 食物 为了 今天 . "

“军中只有今日之粮了。”

[dju:k] [wen] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .

Duke Wen did not answer .
公爵 温 做过 不是 回答 .

文公不答，

[ðæt] [naɪt] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,

That night at midnight ,
那 夜晚 在 午夜 ,

是日夜半，

[sʌm; səm] [ɪn'dɪdʒənəs] ['pi:p(ə)l] [ræ'pel] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Some indigenous people rappelled down from the city wall .
一些 土著 人们 绳降 向下 从 这 城市 墙 .

有原民缒城而下，

[wɜ:d] :

Word :
单词 :

言：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'skʌvəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] - [hæv; həv] [nɒt]

" It has been discovered within the city that the people of Yangfan have not
" 它 有 到过 发现 之内 这 城市 那 这 人们 的 - 有 不是

[bi:n] [kɪld] . "

been killed . "
到过 被杀 . "

“城中已探知阳樊之民未尝遭戮，

[wi; wi] [ə'gri:d] [tu; tə] [mi:t] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] [tu; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] .

We agreed to meet tomorrow night to present the offerings .
我们 同意 到 见面 明天 夜晚 到 展示 这 供品 .

相约于明晚献门。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [ai] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə'gri:d] [ðæt] [ðə; ði] [si:dʒ] [wʊd] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] . "
" I originally agreed that the siege would last for three days . "
" 我 起初 同意 那 这 围城 会 最后的 为了 三 天 . "

“寡人原约攻城以三日为期，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [reɪn][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] ,
If it doesn't rain for three days ,
如果 它 不 雨 为了 三 天 ,

三日不下，

[ðeɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [left] .
They lifted the siege and left .
他们 抬起 这 围城 和 左边 :

解围去之。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [θri:] [deɪz] [naʊ] .
It has been three days now .
它 有 到过 三 天 现在 :

今满三日矣，

[ai] [wɪl] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:niŋ] .
I will withdraw my troops tomorrow morning .
我 将要 提取 我的 军队 明天 早晨 :

寡人明早退师，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
The people of your country committed suicide to defend the city .
这 人们 的 你的 国家 坚定的 自杀 到 保卫 这 城市 :

尔百姓自尽守城之事，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv] ['sekənd] [θɔ:ts] .
There's no need to have second thoughts .
有 不 需要 到 有 第二 想法 :

不必又怀二念。”

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [ɑ:skt] :
The military officer asked :
这 军队 官 问 :

军吏请曰：

" [ðə; ði] [ɪn'dɪdʒənəs] ['pi:plz] - ['kʌvənənt] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] . "
" The Indigenous Peoples ' Covenant will be presented tomorrow night . "
" 这 原住民 人民 - 盟约 将要 是 呈现 明天 夜晚 . "

“原民约明晚献门，

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] [lɔ:d] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] ?
Why doesn't my lord stay for another day ?
为什么 不 我的 主 停留 为了 其他 天 ?

主公何不暂留一日，

[dɪd] [ðeɪ] ['kæptʃə(r)][ə; eɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] ?
Did they capture a city and return ?
做过 他们 捕获 一个 城市 和 返回 ?

拔一城而归？

['i:v(ə)n] [ɪf] [fu:d] [rʌnz] [aʊt] ,
Even if food runs out ,
甚至 如果 食物 跑步 出去 ,

即使粮尽，

- [ɪz] [nɒt] [fɑ:(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
Yangfan is not far from here .
- 是 不是 远的 从 这里 -

阳樊去此不远，

" [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['kæptʃəd] . "
" It can be captured . "
" 它 能 是 捕获 " .

可驰取也。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" ['letə(r)] ,
" letter ,
" 信 ,

“信，

[ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['trezə(r)] ,
A national treasure ,
一个 国家的 宝藏 ,

国之宝也，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
It is what the people rely on .
它 是 什么 这 人们 依靠 在 .

民之所凭也。

[ðə; ði] [θri:] - [deɪ] ['ɔ:də(r)]
The three - day order
这 三 - 天 命令

三日之令，

[hu:] ['hæznt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] ?
Who hasn't heard of it ?
WHO 还没有 听到 的 它 ?

谁不闻之？

[ɪf] [wi:; wi] [steɪ] [ə'hʌðə(r)] [deɪ]
If we stay another day
如果 我们 停留 其他 天

若复留一日，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [bri:tʃ] [ɒv; əv] [trʌst] .
This is a breach of trust .
这 是 一个 违反 的 相信 .

是失信矣。

['geɪnɪŋ] [ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [bʌt; bət] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] [trʌst] ,
Gaining the original intention but losing the trust ,
获得 这 原来的 意图 但 输 这 相信 ,

得原而失信，

" [wɒt] [kæn; kən] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [rɪ'laɪ] [ɒn] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] ? "
" What can the people rely on me for ? "
" 什么 能 这 人们 依靠 在 我 为了 ? "

民尚何凭于寡人？ ”

[dɔ:n] ,
dawn ,
黎明 ,

黎明，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [lɪft] [ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)] [si:dʒ] .
That is , to lift the original siege .
那 是 , 到 举起 这 原来的 围城 .

即解原围，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [lʊkt] [æt; ət] [i:t] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The natives looked at each other and said :
这 本地人 看起来 在 每个 其他 和 说 :

原民相顾曰：

" ['mɑ:kwɪs] [dʒɪn] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [lu:z] [ðə; ði] ['sɪti] , "
" Marquis Jin would rather lose the city , "
" 侯爵 斤 会 相当 失去 这 城市 , "

“晋侯宁失城，

[du:; də] [nɒt] [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['prɒmɪs]
Do not break your promise
做 不是 休息 你的 承诺

不失信，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)] .
This is a virtuous ruler .
这 是 一个 有德行的 统治者 .

此有道之君。”

[ðeɪ] [ðen] [vaɪd] [tu:; tə] ['ɪrekt] [sə'rendə(r)] [flægz] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] ['taʊəz] .
They then vied to erect surrender flags on the city towers .
他们 然后 竞争 到 直立 投降 旗帜 在 这 城市 塔楼 .

乃争建降旗于城楼，

[ðəʊz] [hu:] ['lʊəəd; 'laʊəd] [ðəm'selvz] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [pə'sju:] [dju:k] [wenz] ['ɑ:mi]
Those who lowered themselves down the city walls to pursue Duke Wen's army
那些 WHO 降低 他们自己 向下 这 城市 墙壁 到 追求 公爵 温的 军队

缒城以追文公之军者，

[wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

纷纷不绝，

[ju'ɑ:n] - [kʊd; kəd] [nɒt] [prə'hɪbɪt] [aɪ 'ti:] .
Yuan Boguan could not prohibit it .
元 - 可以 不是 禁止 它 .

原伯贯不能禁止，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [əʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
They had no choice but to open the city gates and surrender .
他们 有 不 选择 但 到 打开 这 城市 大门 和 投降 .

只得开城出降。

[ðə; ði] ['biədɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[blʌd] [stɪl] ['lɪŋgəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [æz; əz] [hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
Blood still lingered in his mouth as he brandished his weapon .
血 仍然 徘徊不去 在 他的 嘴 作为 他 挥舞 他的 武器 .

口血犹含起战戈，

[hu:] [kæn; kən] [træns'fɔ:m] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [vɑ:st] ['lændskeɪp] ?
Who can transform a few words into a vast landscape ?
WHO 能 转换 一个 很少 字 进入 一个 广阔的 景观 ?

谁将片语作山河？

[ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [pleɪs] [ɪz] , [ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [kləʊðz] .
Going back to the original place is , after all , the original clothes .
去 后退 到 这 原来的 地方 是 , 后 全部 , 这 原来的 衣服 .

去原毕竟原来服，

[dɪˈsiːt] [ænd; ənd] [ˈtretʃəri] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [trʌst] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Deceit and treachery are no match for trust and righteousness .
欺骗 和 背信弃义 是 不 匹配 为了 相信 和 义 .

谲诈何如信义多。

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtʃt] [ˈθɜːti] [liː] .
The Jin army marched thirty li .
这 斤 军队 行军 三十 李 .

晋军行三十里，

[ðə; ði] [ɪnˈdɪdʒənəs] [ˈpiːp(ə)l] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm] .
The indigenous people pursued them .
这 土著 人们 追击 他们 .

原民追至，

[juˈɑːn] - [ˈletə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Yuan Boguan's letter of surrender also arrived .
元 - 信 的 投降 还 到达的 .

原伯贯降书亦到。

[dʒuːk] [wen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [mɔəd] .
Duke Wen ordered the chariots and horses to be moored .
公爵 温 订购 这 战车 和 马匹 到 是 系泊 .

文公命扎住车马，

[ˈentə(r)][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈsɪti] [baɪ][ˈbaɪsɪk(ə)l] .
Enter the original city by bicycle .
进入 这 原来的 城市 经过 自行车 .

以单车直入原城，

东周列国志

第66/205页

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] ['selibreɪtɪd] .
The people were overjoyed and celebrated .
这 人们 是 欣喜若狂 和 著名 .

百姓鼓舞称庆。

[ju'a:n] - [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Yuan Boguan came to see him .
元 - 来了 到 看 他 .

原伯贯来见，

[dju:k] [wen] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
Duke Wen treated him with the courtesy due to a high - ranking official of the
公爵 温 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 高的 - 排行 官方的 的 这
[ˈdɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

文公待以王朝卿士之礼，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ðeə(r)][ˈfæməli][tu:; tə] ['hə'bei] .
They moved their family to Hebei .
他们 已搬 他们的 家庭 到 河北 .

迁其家于河北。

[dju:k] [wen] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] ['gʌvənəz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [taʊnz] , ['seɪŋ] :
Duke Wen selected the governors of the four towns , saying :
公爵 温 已选 这 州长们 的 这 四 城镇 , 说 :

文公择四邑之守曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , - [brɔ:t] [em 'i:] [fu:d] [frɒm; frəm][ə; eɪ][dʒʌŋ] [wen] [aɪ] [went] [tu:; tə] [weɪ] . ”
“ In the past , Ziyu brought me food from a jug when I went to Wei . ”
“ 在 这 过去的 , - 带来 我 食物 从 一个 水壶 什么时候 我 去 到 魏 . ”

“昔子余以壶飧从寡人于卫，

[ɪn'dʒʊə(r)][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [i:t] .
Endure hunger and refuse to eat .
忍受 饥饿 和 拒绝 到 吃 .

忍饥不食，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [brɪ'li:və(r)] .
This is a believer .
这 是 一个 信徒 .

此信士也。

[aɪ][wɒz; wəz] [fə'ɡɪvn] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] [trʌst] .
I was forgiven because of my trust .
我 曾是 已原谅 因为 的 我的 相信 .

寡人以信得原，

[ɪn] [rɪ'tɜ:n] , [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:d] .
In return , keep your word .
在 返回 , 保持 你的 单词 .

还以信守之。”

[dʒaʊ] [kju:i][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Zhao Cui was appointed as the Grand Master of the Palace .
赵 崔 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

使赵衰为原大夫，

[hiː; hi] [kən'krɒntli] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] - .
He concurrently served as the head of Yangfan .
他 同时 服务 作为 这 头 的 - .

兼领阳樊。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʒen] :
He also said to Xi Zhen :
他 还 说 到 习 真 :

又谓郤溱曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [dʌz] [nɒt][ˈfeɪvə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [klæn] . "
" The son does not favor his own clan . "
" 这 儿子 做 不是 偏爱 他的 自己的 氏族 . "

“子不私其族，

[fɜːst] , [ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð] [em 'iː] .
First , the Luan family reached an agreement with me .
第一的 , 这 栾 家庭 达到 一个 协议 和 我 .

首同栾氏通款于寡人，

[ai][deə(r)][nɒt] [fə'get] .
I dare not forget .
我 敢 不是 忘记 .

寡人不敢忘。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʒen] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [wen] .
Xi Zhen was then appointed as the Grand Master of Wen .
习 真 曾是 然后 任命 作为 这 盛大 掌握 的 温 .

乃以郤溱为温大夫，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
He also guarded the thatched hut .
他 还 守卫 这 茅草屋顶 小屋 .

兼守攒茅。

[iːtʃ] [saɪd] [left] [tuː'tuː] , - [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈgærɪsn] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ˈterɪtəɪz] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] .
Each side left 2 , 000 soldiers to garrison their respective territories before returning .
每个 边 左边 2 , - 士兵 到 驻军 他们的 各自 领土 前 返回 .

各留兵二千戍其地而还。

[ˈlɛtə(r)] [ˈskɑːləɪz] [ək'septɪd] [wæn] - [ˈeseɪz; e'seɪz] .
Later scholars accepted Wang Shiyi's essays .
之后 学者们 公认 王 - 散文 .

后人论文公纳王示义，

[fɑː][ju'aːn] [fɪksɪn]
Fa Yuan Shixin
法 元 时新

伐原示信，

[ðɪs] [wɒz; wəz] - [fɜːst] [ˈmætə(r)] .
This was Tubo's first matter .
这 曾是 - 第一的 事情 .

乃图伯之首事也。

[ɑːftə(r)][ɔːl] , [wen] [dɪd] [wʌn] [bɪ'klʌm] [nəʊn] [æz; əz][æn; ən][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
After all , when did one become known as an elder brother ?
后 全部 , 什么时候 做过 一 变得 已知 作为 一个 长老 兄弟 ?

毕竟何时称伯，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [naɪn] : [ɛl,ɑɪˈju:] - [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ; [dju:k] [wen]
Chapter Thirty - Nine : Liu Xiahui's Words of Wisdom Repel the Enemy ; Duke Wen
章 三十 - 九 : 刘 字 的 智慧 击退 这 敌人 ; 公爵 温
[ɒv; əv][dʒɪn] [əˈtæks] [weɪ][ænd; ənd] [diˈfi:t] [kɑʊ]
of Jin Attacks Wei and Defeats Cao
的 斤 攻击 魏 和 失败 曹

第三十九回 柳下惠授词却敌 晋文公伐卫破曹

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [əˈpɔɪntɪd] [wen] ,
It is said that Duke Wen of Jin appointed Wen ,
它 是 说 那 公爵 温 的 斤 任命 温 ,
[ˈtʃaɪnəzən(ə)] ,
话说晋文公定了温、

[əˈrɪdʒən(ə)] ,
Original ,
原来的 ,
[ˈdʒɪŋ] ,
原、

[jæn] [fæn] ,
Yang Fan ,
杨 扇子 ,
[ˈfæn] ,
阳樊、

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈkaunti] [wɜ:(r); wə(r)] [si:ld] [ɒf] [baɪ][ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈset(ə)lmənt] .
The four counties were sealed off by a fortified settlement .
这 四 县 是 密封 离开 经过 一个 强化 沉降 .
[ˈfɔ:tɪfaɪd] ,
攢茅四邑封境，

[,aɪˈti:] [li:dz] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtaɪˈhɒŋ] [ˈmaʊntənz] .
It leads directly to the south of the Taihang Mountains .
它 线索 直接地 到 这 南 的 这 太行 山脉 .
[ˈmaʊntənz] ,
直通太行山之南，

[,aɪˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
It is called Nanyang .
它 是 称为 南洋 .
[ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] ,
谓之南阳，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈfi:æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was in the winter of the seventeenth year of King Xiang of Zhou .
这 曾是 在 这 冬天 的 这 第十七 年 的 国王 向 的 周 .
[ˌsev(ə)nˈti:nθ] ,
此周襄王十七年之冬也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv][tʃi:][ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [səkˈsi:d] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] .
At that time , Duke Xiao of Qi also intended to succeed the hegemon .
在 那 时间 , 公爵 肖 的 齐 还 故意的 到 成功 这 霸主 .
[ˈhedʒəməŋ] ,
时齐孝公亦有嗣伯之意。

[saɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][wu:][ku:i:] ,
Since the death of Wu Kui ,
自从 这 死亡 的 吴 奎 ,
[ˈdeθ] ,
自无亏之死，

[hi:; hi] [əˈfendɪd] [dju:k] [sar; zar; ksar; gzar][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] ;
He offended Duke Xi of Lu ;
他 被冒犯了 公爵 习 的 鲁 ;
[ˈlʌ; lu:] ,
恶了鲁僖公；

[ðə; ði][dɪə(r)][ɪz] [nɒt] [ma:kt] .
The deer is not marked .
这 鹿 是 不是 标记 .
[ˈma:kt] ,
鹿上不署，

[ˌfeəwəl] , [dju:k] [ʃiːʌŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ;
Farewell , Duke Xiang of Song ;
告别 , 公爵 向 的 歌曲 ;

别了宋襄公；

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ə'tend] [ðə; ði] [gəʊst] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
He did not attend the Ghost Festival .
他 做过 不是 出席 这 鬼 节日 .

孟会不赴，

[hiː; hi] [bɪ'treɪd] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He betrayed King Cheng of Chu .
他 背叛 国王 程 的 楚 .

背了楚成王。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪsə'fektɪd] .
The feudal lords were disaffected .
这 封建 领主们 是 心怀不满的 .

诸侯离心，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He did not come to pay his respects .
他 做过 不是 来 到 支付 他的 尊重 .

朝聘不至。

[dju:k] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Xiao was furious .
公爵 肖 曾是 狂怒 .

孝公心怀愤怒，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
Intending to wage war in the Central Plains
意图 到 工资 战争 在 这 中央 平原

欲用兵中原，

[tuː; tə][ˌriːvaɪtəlaɪz][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [ˈbɪznəs] ,
To revitalize the original business ,
到 恢复活力 这 原来的 商业 ,

以振先业，

[ðen] [hiː; hi] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Then he gathered his ministers and asked :
然后 他 聚集 他的 部长们 和 问 :

乃集群臣问曰：

" [wen] [ˈaʊə(r)] [leɪt] [lɔːd] , [dju:k] [hwa:n] , [wɒz; wəz] [əˈlaɪv] . . . "
" When our late lord , Duke Huan , was alive . . . "
" 什么时候 我们的 晚的 主 , 公爵 欢 , 曾是 活 . . . "

“先君桓公在日，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][jɪə(r)] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][tæks] .
There is no year without a tax .
那里 是 不 年 没有 一个 税 .

无岁不征，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [deɪ] [wɪ'daʊt] [wɔː(r)] .
There is no day without war .
那里 是 不 天 没有 战争 .

无日不战，

[naʊ] [aɪ][sɪt][ˈkʌmftəbli; ˈkʌmfətəbli][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
Now I sit comfortably in the court .
现在 我 坐 舒适地 在 这 法庭 .

今寡人安坐朝堂。

[laɪk] [ˈlɪvɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [sneɪl] [ʃel]
Like living inside a snail shell
喜欢 活的 里面 一个 蜗牛 壳

如居蜗壳之中，

[ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ˈfɒrən] [əˈfeəz]
Unaware of foreign affairs
不知情 的 外国的 事务

不知外事，

[aɪ][ˌeɪˈem] [əˈʃeɪmd] .
I am ashamed .
我 是 羞愧 .

寡人愧之。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [wuː] [weɪ] .
In the past , the Marquis of Lu devised a plan to rescue Wu Wei .
在 这 过去的 , 这 侯爵 的 鲁 设计 一个 计划 到 救援 吴 魏 .

昔年鲁侯谋救无亏，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][emˈiː] .
It's difficult for me .
它是 难的 为了 我 .

与寡人为难。

[ðɪs] [ɡrʌdʒ] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [əˈvendʒ] .
This grudge has not been avenged .
这 怨恨 有 不是 到过 复仇 .

此仇未报，

[naʊ] , [ˈnɔːðən] [ˈʃænˈdʌŋ] [ɪz][ˈælaɪd] [wɪð] [weɪ] .
Now , northern Shandong is allied with Wei .
现在 , 北方 山东 是 盟军 和 魏 .

今鲁北与卫结，

[ðə; ði] [saʊθ] [wɒz; wəz] [kəˈnektɪd] [wɪð] [tʃuː] .
The south was connected with Chu .
这 南 曾是 连接 和 楚 .

南与楚通。

[ɪf] [ðeɪ] [juˈnaɪt][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] ,
If they unite to attack Qi ,
如果 他们 团结 到 攻击 齐 ,

倘结连伐齐，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈspɒnd] ?
How can we respond ?
如何 能 我们 回应 ?

何以当之？

[ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæmɪn] [ɪn][ˈlʌ; luː] ,
Hearing of the famine in Lu ,
听力 的 这 饥荒 在 鲁 ,

闻鲁岁饥，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [send] [truːps] .
I intend to take this opportunity to send troops .
我 打算 到 拿 这 机会 到 发送 军队 .

寡人意欲乘此加兵，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðeə(r)] [skiːm] .
To prevent their scheme .
到 防止 他们的 方案 .

以杜其谋。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

诸卿以为何如？ ”

[ˈsiːniə(r)][ˈmɪnɪstə(r)][dʒiːerʊʊ][ˌeɪtʃjuː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Senior Minister Gao Hu reported :
高级的 部长 高 胡 据报道 :

上卿高虎奏曰：

" [ˈlʌ; luː] [fæŋ] [hæz; həz] [mʌtʃ] [help] , "
" Lu Fang has much help , "
" 鲁 方 有 很多 帮助 , "

“鲁方多助，

[əˈtækɪŋ] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [brɪŋ] [səkˈses] .
Attacking it may not necessarily bring success .
攻击 它 可能 不是 一定 带来 成功 .

伐之未必有功。”

[djuːk] [ˈfɑʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :

孝公曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmerɪt] ,
" Although there was no merit ,
" 虽然 那里 曾是 不 优点 ,

“虽无功，

[lets] [traɪ][wʌn] [laɪn] .
Let's try one line .
我们来吧 尝试 一 线 .

且试一行，

[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈjuːnəti][ænd; ənd][dɪˈvɪz(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
To observe the state of unity and division among the feudal lords .
到 观察 这 状态 的 统一 和 分配 之中 这 封建 领主们 .

以观诸侯离合之状。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [led] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
He then personally led two hundred chariots and infantry .
他 然后 亲自 引领 二 百 战车 和 步兵 .

乃亲率车徒二百乘，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
They intended to invade the northern border of Lu .
他们 故意的 到 入侵 这 北方 边界 的 鲁 .

欲侵鲁之北鄙。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] ,
Upon hearing the news ,
之上 听力 这 消息 ,

边人闻信，

[fɜːst] , [æŋ; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪdʒ] .
First , an urgent message .
第一的 , 一个 紧迫的 信息 .

先来告急。

[ˈlʌ; luː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfæmɪn] .
Lu was in the midst of a famine .
鲁 曾是 在 这 中间 的 一个 饥荒 .

鲁正值饥馑之际，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['kænɒt] [wið'stænd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .

The people cannot withstand the army .
这 人们 不能 经受 这 军队 .

民不胜兵。

[ðə; ði] [fɪ'zi](ə)n] [zæn] - [sed] [tu;; tə] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] :

The physician Zang Sunchen said to Duke Xi :
这 医生 臧 - 说 到 公爵 习 :

大夫臧孙辰言于僖公曰:

" [tʃi:] , [fju:əld] [baɪ] [rɪ'zentmənt] , ['ventʃəd] [di:p] ['ɪntu:] ['enəmi] ['terətri] . "

" Qi , fueled by resentment , ventured deep into enemy territory . "
" 齐 , 燃料 经过 怨恨 , 冒险 深的 进入 敌人 领土 . "

“齐挟忿深入，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu;; tə] [kəm'pi:t] [wið] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] ['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] .

It is not advisable to compete with them for victory or defeat .
它 是 不是 建议 到 竞争 和 他们 为了 胜利 或者 击败 .

未可与争胜负也。

[pli:z] [ɪk'spres] [jɔ:(r); jə(r)] ['grættɪju:d] [pə'laɪtli] .

Please express your gratitude politely .
请 表达 你的 感激 礼貌地 .

请以辞令谢之。”

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :

Duke Xi said :
公爵 习 说 :

僖公曰:

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [skɪld] ['ɔ:rətəz] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ?

Who are the skilled orators of today ?
WHO 是 这 熟练 演说家 的 今天 ?

“当今善为辞令者何人？ ”

[zæn] - [rɪ'plaɪd] :

Zang Sunchen replied :
臧 - 回复 :

臧孙辰对曰:

" [aɪ] [ˌrekə'mend] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] . "

" I recommend one person . "
" 我 推荐 一 人 . "

“臣举一人。

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜ:ks] , [wu:] [haɪ] .

He was the son of the former Minister of Works , Wu Hai .
他 曾是 这 儿子 的 这 以前的 部长 的 作品 , 吴 嗨 .

乃先朝司空无骇之子，

[ðə; ði] [ʒɑ:n] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [nemd] [ˈɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] .

The Zhan family was named after them .
这 詹 家庭 曾是 命名 后 他们 .

展氏获名，

-

Ziqin

-

字子禽，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] .

He was appointed as a judge .
他 曾是 任命 作为 一个 法官 .

官拜士师，

[i:t] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] ['tri:] .
Eat under the willow tree .
吃 在下面 这 柳 树 :

食邑柳下。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['aʊtwədli] [ænd; ənd] ['ɪnwədli] [hɑ:'məʊniəs] .
This person is outwardly and inwardly harmonious .
这 人 是 向外 和 内心 和谐 :

此人外和内介，

[wel] - ['edʒukeɪtɪd][ænd; ənd] ['ri:znəbl] ,
Well - educated and reasonable ,
出色地 - 受过教育 和 合理的 ,

博文达理，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd] [lɔ:] [ɪn'fɔ:smənt] ,
Because of his official position and law enforcement ,
因为 的 他的 官方的 位置 和 法律 执法 ,

因居官执法，

[aʊt] [ɒv; əv] [step] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz]
Out of step with the times
出去 的 步 和 这 时代

不合于时，

[hi:; hi] ['rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
He resigned and went into seclusion .
他 辞职 和 去 进入 隔离 :

弃职归隐。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ]
If we could obtain this person as an envoy
如果 我们 可以 获得 这 人 作为 一个 使者

若得此人为使，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [feɪl] [ɪn][maɪ]['dʒu:ti][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will certainly not fail in my duty to you .
我 将要 当然 不是 失败 在 我的 责任 到 你 :

定可不辱君命，

" [ðə; ði] [ki:] [laɪz] [ɪn][tʃi:] . "
" **The key lies in Qi** . "
" 这 钥匙 谎言 在 齐 : "

取重于齐矣。”

[dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

僖公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [hɪm] . "
" **I have long known him** . "
" 我 有 长的 已知 他 : "

“寡人亦素知其人，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

今安在？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [si:] [ju:; jʊ] [ʌndə(r)] [ðə; ði] [wɪləʊ] [tri:] . "

" **See you under the willow tree** . "

" 看 你 在下面 这 柳 树 . "

“见在柳下。”

[hi:; hi] [wəʊ; wəz] ['sʌmənd] .

He was summoned .

他 曾是 被召唤 .

使人召之，

[ʒɑ:n] [rɪ'zaɪnd] [dju:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [ɪnə'bɪləti] [tu:; tə] ['træv(ə)l] .

Zhan resigned due to illness and inability to travel .

詹 辞职 到期的 到 疾病 和 无力 到 旅行 .

展获辞以病不能行。

[zæŋ] - [sed] :

Zang Sunchen said :

臧 - 说 :

臧孙辰曰：

" [tʃɪn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['kʌz(ə)n] [nemd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] . "

" **Qin has a younger cousin named Xi** . "

" 秦 有 一个 年轻 表哥 命名 习 . "

“禽有从弟名喜，

[ɔ:ldəʊ] [hi:; hi] [wəʊ; wəz] [ə; eɪ] [ləʊ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ,

Although he was a low - ranking official ,

虽然 他 曾是 一个 低的 - 排行 官方的 ,

虽在下僚，

[kwɔɪt] ['eləkwənt] ,

Quite eloquent ,

相当 雄辩 ,

颇有口辩，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [pli:z] [ðə; ði] ['fæməli] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .

If it pleases the family , they will receive it .

如果 它 请 这 家庭 , 他们 将要 收到 它 .

若令喜就获之家，

[pli:z] [prə'vaɪd] ['gaɪd(ə)ns] .

Please provide guidance .

请 提供 指导 .

请其指授，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [wɜ:θ] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] .

There must be something worth listening to .

那里 必须 是 某物 值得 聆听 到 .

必有可听。”

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ə'gri:d] .

Duke Xi agreed .

公爵 习 同意 .

僖公从之。

[ʒɑ:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ə'raɪvd] [æt; ət] [li:ʌksi:ə] .

Zhan Xi arrived at Liuxia .

詹 习 到达的 在 流霞 .

展喜至柳下，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [eksɪ'bɪʃ(ə)n] ,

Upon seeing the exhibition ,

之上 看到 这 展览 ,

见了展获，

[ðə; ði] [wei] [kən'veɪz] [ðə; ði] ['ru:lərz] [kə'mɑ:nd] .
The Way conveys the ruler's command .

这 方式 传递 这 统治者的 命令 .

道达君命。

[ʒɑ:n] [hwu:] [sed] :
Zhan Huo said :

詹 霍 说 :

展获曰:

" [tʃi:] [ə'tækt] [ju: 'es] . "
" Qi attacked us . "

" 齐 遭到攻击 我们 : "

“齐之伐我，

[ðeɪ] [wɪft] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n] .
They wished to continue the legacy of Duke Huan .

他们 希望 到 继续 这 遗产 的 公爵 欢 .

欲绍桓公之伯业也，

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][wʌn][ɪz][mɔ:(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪŋ] .
For no one is more honorable than the King .

为了 不 一 是 更多的 光荣的 比 这 国王 .

夫图伯莫如尊王，

[ɪf] [wi:; wi][həʊld][ðem; ðəm] [ə'kaʊntəbl] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋz] ['ɔ:dərs] ,
If we hold them accountable according to the late king's orders ,

如果 我们 抓住 他们 问责制 根据 到 这 晚的 国王的 订单 ,

若以先王之命责之，

" [waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [æŋ; ən][ɪk'skju:s] ? "
" Why worry about not having an excuse ? "

" 为什么 担心 关于 不是 拥有 一个 原谅 ? "

何患无辞。”

[ʒɑ:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] :
Zhan Xi replied to Duke Xi :

詹 习 回复 到 公爵 习 :

展喜复于僖公曰:

" [aɪ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'pel] [tʃi:] . "
" I know how to repel Qi . "

" 我 知道 如何 到 击退 齐 : "

“ 臣知所以却齐矣。”

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Duke Xi had already prepared provisions to reward the army .

公爵 习 有 已经 准备 条款 到 报酬 这 军队 .

僖公已具下犒师之物，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][sækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɒfəɪɪŋz] .
It's nothing more than sacrificial offerings .

它是 没有什么 更多的 比 献祭 供品 .

无非是牲醴，

[greɪn] [ænd; ənd][sɪlk] ,
Grain and silk ,

粮食 和 丝绸 ,

粟帛之类，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə] [kaʊnt] [kɑ:z] ,
Pretending to count cars ,

假装 到 数数 汽车 ,

装做数车，

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdʒɔɪfl] .

The exchange and exhibition are joyful .
这 交换 和 展览 是 快乐 .

交与展喜。

[drɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [bɔːdələndz] ,
Delighted to arrive in the northern borderlands ,
高兴极了 到 到达 在 这 北方 边境地带 ,

喜至北鄙，

[kɪz] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Qi's army has not yet entered the country .
气的 军队 有 不是 然而 进入 这 国家 .

齐师尚未入境，

[ðən] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Then they went to greet them .
然后 他们 去 到 迎接 他们 .

乃迎将上去，

[tuː; tə] - [ˈeəriə] ,
To Wennan area ,
到 - 区域 ,

至汶南地方，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] .
They had just encountered the vanguard of the Qi army .
他们 有 只是 遭遇 这 先锋 的 这 齐 军队 .

刚遇齐兵前队。

[kjuːi] [jaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Cui Yao was appointed as the vanguard .
崔 姚 曾是 任命 作为 这 先锋 .

乃崔夭为先锋，

[ʒɑːn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [fɜːst] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɡɪft] [tuː; tə][kjuːi] [jaʊ] .
Zhan Xi first presented the gift to Cui Yao .
詹 习 第一的 呈现 这 礼物 到 崔 姚 .

展喜先将礼物呈送崔夭，

[kjuːi] [jaʊ] [led][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Cui Yao led the army to the capital .
崔 姚 引领 这 军队 到 这 首都 .

崔夭引至大军，

[hiː; hi] [peɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] .
He paid an audience with the Marquis of Qi .
他 有薪酬的 一个 观众 和 这 侯爵 的 齐 .

谒见齐侯，

[prɪˈzentɪŋ] [ɡɪfts] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [truːps] ,
Presenting gifts to reward the troops ,
呈现 礼物 到 报酬 这 军队 ,

呈上犒军礼物，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [bɔːd] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈpɜːsənəli] [reɪzɪd] [jɔː(r); jə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] [ˈfʊtsteps] . "
" My lord heard that Your Majesty personally raised your jade - like footsteps . "
" 我的 主 听到 那 你的 威严 亲自 提高 你的 玉 - 喜欢 脚步声 " .

“寡君闻君亲举玉趾，

[juː; jʊ][hæv; həv] [brɔ:t] [jeɪm] [ə'pɒn][maɪ]['hʌmb(ə)] [taʊn] .
You have brought shame upon my humble town .
你 有 带来 耻辱 之上 我的 谦逊的 镇 。

将辱临于敝邑，

[ðɪs] [meɪks] [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənts] ['hæpi] [tuː; tə]['bʃə(r)] [rɪ'wɔ:dz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜ:(r)] .
This makes your humble servants happy to offer rewards to you , sir .
这 制作 你的 谦逊的 仆人 快乐的 到 提供 奖励 到 你 ， 先生 。

使下臣喜奉犒执事。”

[dju:k] ['ʃaʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 。

孝公曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [hɜ:d] [ðæt] [ai][hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] . "
" The people of Lu heard that I had raised an army . "
" 这 人们 的 鲁 听到 那 我 有 提高 一个 军队 。

“鲁人闻寡人兴师，

[ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] ['terɪfaɪd] ?
Are you not terrified ?
是 你 不是 恐惧 ？

亦胆寒乎！ ”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Xi replied :
习 回复 。

喜答曰：

" [ðə; ði] ['peti] ['pɜ:s(ə)n] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [maɪt] [biː; bi]['tɪmɪd][ænd; ənd] ['fɪəf(ə)] . "
" The petty person , on the other hand , might be timid and fearful . "
" 这 小气 人 ， 在 这 其他 手 ， 可能 是 胆小 和 可怕 。

“小人则或者胆寒，

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] .
Your humble servant does not know .
你的 谦逊的 仆人 做 不是 知道 。

下臣不知也；

[ɪf] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] ,
If a gentleman ,
如果 一个 绅士 ，

若君子，

[ðen] [ðeɪ] [felt] [nəʊ][fɪə(r)][ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
Then they felt no fear whatsoever .
然后 他们 毛毡 不 害怕 任何 。

则全无惧意。”

[dju:k] ['ʃaʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 。

孝公曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] [læk] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ɪː] [ˌbi: 'əʊ] . "
" Your country lacks the wisdom of Shi Bo . "
" 你的 国家 缺乏 这 智慧 的 史 波 。

“汝国文无施伯之智，

[hiː; hi] [lækt] [kaʊ] [giːz] ['mɑːʃ(ə)] ['praʊəs] .
He lacked Cao Gui's martial prowess .
他 缺乏 曹 GUI的 武术 能力 。

武无曹劌之勇，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈdʒʊərəɪŋ][ə; eɪ][taɪm][ɒv; əv][ˈfæmɪn] .

Moreover , it was during a time of famine .

而且 , 它 曾是 期间 一个 时间 的 饥荒 .

况正逢饥谨，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [griːn] [grɑːs][ɪn][ðə; ði][waɪld] .

There was no green grass in the wild .

那里 曾是 不 绿色的 草 在 这 荒野 .

野无青草，

[wɒt] [duː; də][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][tuː; tə][biː; bi] ['fiələs] ?

What do we have to rely on to be fearless ?

什么 做 我们 有 到 依靠 在 到 是 无畏 ?

何所恃而不惧？ ”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] :

Xi replied :

习 回复 :

喜答曰：

" [aʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] . "

" Our humble town has nothing else to rely on . "

" 我们的 谦逊的 镇 有 没有什么 别的 到 依靠 在 . "

“敝邑别无所恃，

[wɒt] [wiː; wi][rɪ'laɪ][ɒn][ɪz][ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [kɪŋ] .

What we rely on is the mandate of the former king .

什么 我们 依靠 在 是 这 授权 的 这 以前的 国王 .

所恃者先王之命耳。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði][fɜːst] [kɪŋ] [ɒv; əv][dʒəʊ] [ɪn'fɛf, -'fiːf] - [ɪn][tʃiː] .

In the past , the first king of Zhou enfeoffed Taigong in Qi .

在 这 过去的 , 这 第一的 国王 的 周 封地 - 在 齐 .

昔周先王封太公于齐，

[maɪ] [leɪt] [bɔːd] - [wɒz; wəz] [ɪn'fɛf, -'fiːf] [ɪn]['lʌ; luː] .

My late lord Boqin was enfeoffed in Lu .

我的 晚的 主 - 曾是 封地 在 鲁 .

封我先君伯禽于鲁，

[ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][dʒəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][taɪ] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][baɪ]['sækrɪfaɪsɪŋ] ['ænɪmlz] .

The Duke of Zhou and the Duke of Tai made a pact by sacrificing animals .

这 公爵 的 周 和 这 公爵 的 泰 制成 一个 协议 经过 牺牲 动物 .

使周公与太公割牲为盟，

[ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz] [meɪd] :

The oath was made :

这 誓言 曾是 制成 :

誓曰：“

[dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [dʒenə'reɪʃnz]

Descendants of generations

后代 的 几代人

世世子孙，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,

The same award for the royal family ,

这 相同的 奖 为了 这 皇家 家庭 ,

同奖王室，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [hɑːm] [brɪ'twiːn] [ðəm; ðəm] .

There is no harm between them .

那里 是 不 伤害 之间 他们 .

无相害也。

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈpæləs] .
This statement is recorded in the Alliance Palace .
这 陈述 是 记录 在 这 联盟 宫殿 .

‘此语载在盟府，

[ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriən] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
The Grand Historian was in charge of it .
这 盛大 历史学家 曾是 在 收费 的 它 .

太史掌之，

[djuːk] [hwaːn] [ðʌs] [juˈnaɪtɪd][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [naɪn] [taɪmz] .
Duke Huan thus united the feudal lords nine times .
公爵 欢 因此 团结的 这 封建 领主们 九 时代 .

桓公是以九合诸侯，

[ðeɪ] [fɜːst] [fɔːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [djuːk] [dʒwaːŋ] [æt; ət][keɪ ˈiː] .
They first formed an alliance with Duke Zhuang at Ke .
他们 第一的 形成 一个 联盟 和 公爵 庄 在 基 .

而先与庄公为柯之盟，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
By order of the king .
经过 命令 的 这 国王 .

奉王命也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)][naɪn] [jɪəz] .
The emperor reigned for nine years .
这 皇帝 统治 为了 九 年 .

君嗣位九年，

[ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l][ˈruːlə(r)][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] , [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [sed] :
Our humble ruler and his ministers , looking up at each other , said :
我们的 谦逊的 统治者 和 他的 部长们 , 寻找 向上 在 每个 其他 , 说 :

敝邑君臣引领望齐曰：

" [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [leɪt] [lɔːd] . "
" In order to continue the work of our late lord . "
" 在 命令 到 继续 这 工作 的 我们的 晚的 主 . "

“庶几修先伯主之业，

[tuː; tə][ˈfɒstə(r)] [gʊd] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
To foster good relations with the feudal lords .
到 促进 好的 关系 和 这 封建 领主们 .

以亲睦诸侯。’

[ɪf] [wiː; wi][əˈbændən] [kɪŋ] [tʃeŋz] [kəˈmɑːnd] ,
If we abandon King Cheng's command ,
如果 我们 放弃 国王 程的 命令 ,

若弃成王之命，

[ˈvaɪələɪtɪŋ] [ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] - ,
Violating the oath of Taigong ,
违反 这 誓言 的 - ,

违太公之誓，

[ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][hæz; hæz] [biːn] [ˈruːɪnd] .
The legacy of Duke Huan has been ruined .
这 遗产 的 公爵 欢 有 到过 毁坏 .

堕桓公之业，

[ˈtɜːnɪŋ] [gʊd] [ˈɪntuː] [ˈenməti]
Turning good into enmity
转弯 好的 进入 敌意

以好为仇，

[ai] [daʊt] [ðæt] [juː; jʊ] , [mai] [lɔːd] , [wʊd] [ə'griː] .
I doubt that you , my lord , would agree .
我 怀疑 那 你 , 我的 主 , 会 同意 .

度君侯之必不然也，

[ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][fiə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
Our humble town has nothing to fear because of this .
我们的 谦逊的 镇 有 没有什么 到 害怕 因为 的 这 .

敝邑恃此不惧。”

[djuːk] [ˈʃaʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :

孝公曰：

" [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] , "
" Zigui spoke to the Duke of Lu , "
" 秭归 辐 到 这 公爵 的 鲁 , "

“子归语鲁侯，

[ai] [wi] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈhɑːməni] .
I wish to cultivate harmony .
我 希望 到 培育 和谐 .

寡人愿修睦，

" [wiː; wi] [wi] [nəʊ][ˈlɒŋɡə(r)][weɪdʒ] [wɔː(r)] . "
" We will no longer wage war . "
" 我们 将要 不 更长 工资 战争 . "

不复用兵矣。”

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [beɪs] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
The order to return to base was given immediately .
这 命令 到 返回 到 根据 曾是 给定 立即地 .

即日传令班师。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈpəʊətri] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ə'biːs] .
There is poetry hidden in the abyss .
那里 是 诗 隐 在 这 深渊 .

潜渊有诗，

[hiː; hi] [mɒkt] [zæŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈnəʊɪŋ] [ɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈvɜːtʃuː] .
He mocked Zang Sunchen for knowing Liu Xiahui's virtue .
他 嘲笑 臧 - 为了 会心 刘 - 美德 .

讥臧孙辰知柳下惠之贤，

[wʌn] [ˈkænɒt] [ˌrekə'mend] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔːt] .
One cannot recommend someone to serve in the same court .
一 不能 推荐 某人 到 服务 在 这 相同的 法庭 .

不能荐引同朝。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] , [ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv][wɔː(r)] [ˈlɪŋɡəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ˈlʌ; luː][ɪz] [ˈperələs] .
Looking north , the smoke of war lingers , and the situation in Lu is perilous .
寻找 北 , 这 抽烟 的 战争 徘徊不去 , 和 这 情况 在 鲁 是 危险的 .

北望烽烟鲁势危，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [pə'fɔːm] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːts] .
A few words can defeat the enemy and perform extraordinary feats .
一个 很少 字 能 击败 这 敌人 和 履行 非凡的 壮举 .

片言退敌奏功奇。

[zæŋ] [sʌŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [peɪv] [ðə; ði] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] .
Zang Sun refused to pave the way for the virtuous .
臧 太阳 拒绝 到 铺平 这 方式 为了 这 有德行的 .

臧孙不肯开贤路，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ʒɑ:n] ['ʃi:ʃɪ] [wɒz; wəz] [sti:l] ['draʊnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] .
The scholar Zhan Shishi was still drowned under the willow .
这 学者 詹 shishi 曾是 仍然 溺水 在下面 这 柳 .

柳下仍淹展士师。

[ʒɑ:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['lʌ; lu:] .
Zhan Xi also returned to Lu .
詹 习 还 返回 到 鲁 .

展喜还鲁，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:ti:d] [bæk] [tu:; tə] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He reported back to Duke Xi .
他 据报道 后退 到 公爵 习 .

复命于僖公。

[zæŋ] - [sed] :
Zang Sunchen said :
臧 - 说 :

臧孙辰曰：

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:ti:d] . . .
Although the Qi army retreated . . .
虽然 这 齐 军队 撤退 . . .

“齐师虽退，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] ['frɪvələs] .
However , his intention was actually frivolous .
然而 , 他的 意图 曾是 实际上 轻浮 .

然其意实轻鲁，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [dʒɒŋ] [swei][tu:; tə] [tʃu:] .
Your subject requests permission to accompany Zhong Sui to Chu .
你的 主题 请求 允许 到 陪伴 钟 隋 到 楚 .

臣请偕仲遂如楚，

['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:]
Begging for troops to attack Qi
乞讨 为了 军队 到 攻击 齐

乞师伐齐，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:][deə(r)][nɒt] [lʊk] ['lʌ; lu:][ɪn][ðə; ði] [aɪ] .
This made the Marquis of Qi dare not look Lu in the eye .
这 制成 这 侯爵 的 齐 敢 不是 看 鲁 在 这 眼睛 .

使齐侯不敢正眼觑鲁，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [j'iəz] .
This is a blessing for the past few years .
这 是 一个 祝福 为了 这 过去的 很少 年 .

此数年之福也。”

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ə'gri:d] .
Duke Xi agreed .
公爵 习 同意 .

僖公以为然，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['envɔɪ] .
Therefore , the prince was appointed as the chief envoy .
所以 , 这 王子 曾是 任命 作为 这 首席 使者 .

乃使公子遂为正使，

[zæŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊti] ['envɔɪ] .
Zang Sunchen was appointed as the deputy envoy .
臧 - 曾是 任命 作为 这 副 使者 .

臧孙辰为副使，

[ðeɪ] [went] [ɒn][ə; eɪ][ˌdɪplə'mætɪk] ['mɪ(ə)n] [tuː; tə] [tʃuː] .
They went on a diplomatic mission to Chu .
他们 去 在 一个 外交 使命 到 楚 .

行聘于楚。

[zæŋ] - [wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃuː] .
Zang Sunchen was acquainted with Cheng Dechen , a general of Chu .
臧 - 曾是 熟人 和 程 德钦 , 一个 一般的 的 楚 .

臧孙辰素与楚将成得臣相识，

[ɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [wɪl] [fɜːst] [ˌɪntrə'djuːs] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Your servant will first introduce you to the King of Chu .
你的 仆人 将要 第一的 介绍 你 到 这 国王 的 楚 .

使得臣先容于楚王，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] :
He said to the King of Chu :
他 说 到 这 国王 的 楚 :

谓楚王曰：

" [ðə; ði][pækt][ɒn][ðə; ði] [dɪrɪz] [bæk] "
" The pact on the deer's back "
" 这 协议 在 这 鹿的 后退 "

“齐背鹿上之约，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [fɔːt] [ðə; ði]['bæt(ə)] [ɒv; əv] .
The Song Dynasty fought the Battle of Hongshui .
这 歌曲 王朝 战斗 这 战斗 的 红水 .

宋为泓水之战，

[ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] ,
The two countries ,
这 二 国家 ,

二国者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['enəmiːz] [ɒv; əv] [tʃuː] .
They were all enemies of Chu .
他们 是 全部 敌人 的 楚 .

皆楚仇也，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tuː] [steɪts] ,
If the king were to punish the two states ,
如果 这 国王 是 到 惩治 这 二 各州 ,

王若问罪于二国，

[maɪ] [lɔːd] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [kə'lekt] [ɔːl][maɪ]['hʌmb(ə)l] ['raɪtɪŋz] .
My lord wishes to collect all my humble writings .
我的 主 愿望 到 收集 全部 我的 谦逊的 著作 .

寡君愿悉索敝赋，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
To be the vanguard of the king .
到 是 这 先锋 的 这 国王 .

为王前驱。”

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
King Cheng of Chu was overjoyed .
国王 程 的 楚 曾是 欣喜若狂 .

楚成王大喜，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He appointed Cheng Dechen as general .
他 任命 程 德钦 作为 一般的 ；

即拜成得臣为大将，

[ʃen] - [huː] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .
Shen Gongshu Hou was his deputy .
沈 - 侯 曾是 他的 副 ；

申公叔侯副之，

['liːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃiː] ,
Leading troops to attack Qi ,
领导 军队 到 攻击 齐 ；

率兵伐齐，

[teɪk] [ðə; ði][lənd][pɒ; əv] [jæŋguː] ,
Take the land of Yanggu ,
拿 这 土地 的 阳谷 ；

取阳谷之地，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [pɒ; əv] [djuːk] [hwaːn][pɒ; əv][tʃiː] , [jɒŋ] .
He was enfeoffed as the son of Duke Huan of Qi , Yong .
他 曾是 封地 作为 这 儿子 的 公爵 欢 的 齐 ； 永 ；

以封齐桓公之子雍，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [jɒŋ] [wuː][æz; əz][hɪz; ɪz][əd'vaɪzə] .
He appointed Yong Wu as his advisor .
他 任命 永 吴 作为 他的 顾问 ；

使雍巫相之。

[liːv] [br'haɪnd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] .
Leave behind a thousand armored soldiers .
离开 在后面 一个 千 装甲 士兵 ；

留甲士千人，

[frɒm; frəm] [ʃen] - [haʊz] ['gærɪsn] ,
From Shen Gongshu Hou's garrison ,
从 沈 - hou 的 驻军 ；

从申公叔侯屯戍，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [pɒ; əv] [luːz] [sə'pɔːt] ,
In the name of Lu's support ,
在 这 姓名 的 卢氏 支持 ；

以为鲁之声援，

[tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
Cheng Dechen returned to the capital in triumph .
程 德钦 返回 到 这 首都 在 胜利 ；

成得臣奏凯还朝。

[lɪŋ] [jɪn] - [wɒz; wəz] [ɔː'l'redi] [əʊld][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Ling Yin Ziwen was already old at that time .
凌 阴 - 曾是 已经 老的 在 那 时间 ；

令尹子文时已年老，

[pliːz] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] ['paʊə(r)][tuː; tə] ['deɪ.tʃɛn] .
Please relinquish power to Dechen .
请 放弃 力量 到 德钦 ；

请让政于得臣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 ；

楚王曰：

" [ai] [rɪ'zent] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dinəsti] , "

" **I resent the Song dynasty** , "

" 我 怨恨 这 歌曲 王朝 , "

“寡人怨宋，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [tʃi:] .

It is even more than resentment towards Qi .

它 是 甚至 更多的 比 怨恨 向 齐 .

甚至怨齐。

- [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tɪd] ['evriθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ;

Ziyu has already reported everything for me ;

- 有 已经 据报道 一切 为了 我 ;

子玉已为我报齐矣；

[ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [sɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

You will lead the campaign against Song for me .

你 将要 带领 这 活动 反对 歌曲 为了 我 .

卿为我伐宋，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [dʒɛŋ] .

To avenge Zheng .

到 报仇 郑 .

以报郑之仇。

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['traɪʌmf] ,

On the day of triumph ,

在 这 天 的 胜利 ,

俟凯旋之日，

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] , [ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? "

" **What do you think , it's up to you ?** "

" 什么 做 你 思考 , 它是 向上 到 你 ? "

听卿自便何如？ ”

- [sed] :

Ziwen said :

- 说 :

子文曰：

" [maɪ] ['tælənt] [ɪz] [fɑ:(r)] [ɪn'fɪəriə(r)] [tu:; tə] - . "

" **My talent is far inferior to Ziyu's** . "

" 我的 天赋 是 远的 下 到 - . "

“臣才万不及子玉，

[ai] [wʊd] ['glædli] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] .

I would gladly take your place .

我 会 乐意 拿 你的 地方 .

愿以自代，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [ə'feəz] .

It will certainly not interfere with the king's affairs .

它 将要 当然 不是 干扰 和 这 国王的 事务 .

必不误君王之事。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :

The King of Chu said :

这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['sɜ:vɪŋ] [dʒɪn] , "

" **Song was serving Jin** , "

" 歌曲 曾是 服务 斤 , "

“宋方事晋，

[ɪf] [tʃu:] [ə'tæks] [sɒŋ] ,
If Chu attacks Song ,
如果 楚 攻击 歌曲 ,

楚若伐宋，

[dʒɪn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li] [kʌm] [tu:; tə][ɪts][eɪd] .
Jin will surely come to its aid .
斤 将要 一定 来 到 它是 援助 .

晋必救之。

- [dʒɪn] ,
Liangdang Jin ,
- 斤 ,

两当晋、

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz][tu:; tə][bi:; bi][ju:; jɒ] .
It has to be you .
它 有 到 是 你 .

非卿不可，

" [ju:; jɒ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈi:] . "
" You are willing to accompany me . "
" 你 是 愿意的 到 陪伴 我 . "

卿强为寡人一行。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][sʌn] [wen] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət][ku:i:] .
He then ordered his son Wen to lead the troops at Kui .
他 然后 订购 他的 儿子 温 到 带领 这 军队 在 奎 .

乃命子文治兵于睢，

[ə; eɪ] [bri:f] [rɪˈvju:] [ɒv; əv] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ænd] [ˈhɔ:sɪz] ,
A brief review of carriages and horses ,
一个 简短的 审查 的 马车 和 马匹 ,

简阅车马，

[ri:əˈfɜ:m] [ˈmɪlətri] [lɔ:] .
Reaffirm military law .
重申 军队 法律 .

申明军法。

- [wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ænd] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] - [əˈbɪlətɪz] .
Ziwen was pleased and wanted to show off Ziyu's abilities .
- 曾是 高兴 和 通缉 到 展示 离开 - 能力 .

子文满意欲显子玉之能，

[ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈheɪstlɪ] .
The day was finished hastily .
这 天 曾是 完成的 草草 .

是日草草完事，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði][ta:sk][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
After finishing the task at the end of the day ,
后 精加工 这 任务 在 这 结尾 的 这 天 ,

终朝毕事，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] .
Not a single person will be killed .
不是 一个 单身的 人 将要 是 被杀 .

不戮一人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ju:: jʊ][hæv; həv] [rɪ'vju:d] ['mɪlətri] ['strætədʒi][bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [kɪld] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:s(ə)n] . "
" You have reviewed military strategy but have not killed a single person . "
" 你 有 已审核 军队 战略 但 有 不是 被杀 一个 单身的 人 : "
“卿阅武而不戮一人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [ɔ:'θɒrəti] ?
How can one establish authority ?
如何 能 一 建立 权威 ?

何以立威？ ”

- [rɪ'pɔ:tɪd] :
Ziwen reported :
- 据报道 :

子文奏曰：

" [maɪ]['tælənt][ænd; ənd] [ə'bɪləti] ,
" My talent and ability ,
" 我的 天赋 和 能力 ,

“臣之才力，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [spɛnt] ['æərəʊ] .
It is like a spent arrow .
它 是 喜欢 一个 花费 箭 .

比于强弩之末矣。

[ɪf] [ju:: jʊ] [wɒnt] [tu:: tə] [ɪ'stæblɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [ɔ:'θɒrəti] ,
If you want to establish your authority ,
如果 你 想 到 建立 你的 权威 ,
必欲立威，

" [,aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:: tə][bi:: bi] - . "
" It has to be Ziyu . "
" 它 有 到 是 - : "
非子玉不可。”

非子玉不可。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][tu:: tə] [wei] [tu:: tə] [treɪn] [tru:ps] . [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)]
The King of Chu then sent his minister to Wei to train troops . His minister
这 国王 的 楚 然后 发送 他的 部长 到 魏 到 火车 军队 : 他的 部长
[rɪ'vju:d] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [mə'tɪkjələsli] .
reviewed the documents meticulously .
已审核 这 文件 精心 .
楚王更使得臣治兵于蔦.得臣简阅精细，

[ðə; ði]['ju:sɪdʒ][ɪz] ['sɪəriəs] .
The usage is serious .
这 用法 是 严肃的 :

用法严肃，

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ə'fensɪz] [wɪl] [nɒt][bi:: bi] ['pɑ:d(ə)n] .
Those who commit offenses will not be pardoned .
那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 不是 是 赦免 .
有犯不赦，

[,aɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [tu:: tə] . . .
It takes a whole day to . . .
它 需要 一个 所有的 天 到 . . .

竟一日之长，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] [kənˈkluːdɪd] .
The matter has just been concluded .
这 事情 有 只是 到过 结束 :

方才事毕。

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [wɪpt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] .
A total of seven people were whipped on the back .
一个 全部的 的 七 人们 是 鞭打 在 这 后退 :

总计鞭七人之背，

[ˈpriəsɪŋ] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [θri:] [ˈpi:p(ə)l]
Piercing the ears of three people
冲孔 这 耳朵 的 三 人们

贯三人之耳，

[ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈsəʊndɪd] [ˈi:v(ə)n] [laʊdə] .
The bells and drums sounded even louder .
这 铃铛 和 鼓 听起来 甚至 更大声 :

真个钟鼓添声，

[ðə; ði] [ˈbænəz] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)] .
The banners changed color .
这 横幅 已更改 颜色 :

旌旗改色。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [plɪːzd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu was pleased and said :
这 国王 的 楚 曾是 高兴 和 说 :

楚王喜曰：

" - [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Ziyu is indeed a talented general . "
" - 是 的确 一个 才华横溢 一般的 : "

“子玉果将才也。”

- [əˈgen] [rɪˈkwɛstɪd] [tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)][frɒm; frəm] [ˈgʌvənmənt] .
Ziwen again requested to retire from government .
- 再次 请求 到 退休 从 政府 :

子文复请致政，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [əˈgriːd] .
The King of Chu agreed .
这 国王 的 楚 同意 :

楚王许之。

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdeɪ.tʃən] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He then appointed Dechen as the prime minister .
他 然后 任命 德钦 作为 这 主要的 部长 :

乃以得臣为令尹，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
He was in charge of the affairs of the Central Army Marshal .
他 曾是 在 收费 的 这 事务 的 这 中央 军队 元帅 :

掌中军元帅事。

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] - .
All the officials built a residence for Ziwen .
全部 这 官员 建造 一个 住宅 为了 - :

群臣皆造子文之宅，

[hiː; hi][tʃiː] [ˌrekəˈmendɪd] [ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] .
He Qi recommended a suitable person .
他 齐 受到推崇的 一个 合适的 人 :

贺其举荐得人，

[ai][ˈɒfə(r)][juː; jʊ] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpriːʃiˈeɪʃn] .
I offer you wine as a token of my appreciation .
我 提供 你 葡萄酒 作为 一个 令牌 的 我的 欣赏 .

致酒相款。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðəd] .
At that time , both civil and military officials gathered .
在 那 时间 , 两个都 民用 和 军队 官员 聚集 .

时文武毕集，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [fɪˈziʃ(ə)n] [weɪ] - [wɒz; wəz] [ˈslɑːtli] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [kʌm] .
However , the physician Wei Lüchen was slightly ill and could not come .
然而 , 这 医生 魏 - 曾是 轻微地 患病的 和 可以 不是 来 .

惟大夫蔦吕臣有微恙不至。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ðə; ði] [ˈgeɪtˌkiːpərz] [rɪˈpɔːt] :
The Gatekeeper's Report :
这 守门人的 报告 :

阍人报：

“ [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [siː] [em ˈiː] . ”
“ A little boy is waiting outside the door to see me . ”
“ 一个 小的 男生 是 等待 外部 这 门 到 看 我 . ”

“门外有一小儿求见。”

- [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
Ziwen ordered him to be summoned .
- 订购 他 到 是 被召唤 .

子文命召入。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [baʊd] .
The child raised his hand and bowed .
这 孩子 提高 他的 手 和 鞠躬 .

那小儿举手鞠躬，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [sæt][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He actually sat at the very end of the table .
他 实际上 卫星 在 这 非常 结尾 的 这 桌子 .

竟造末席而坐，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] [ˈrəʊstɪd] [miːt] ,
Drinking wine and eating roasted meat ,
喝 葡萄酒 和 吃 烤 肉 ,

饮酒啖炙，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] .
Acting as if no one else was around .
表演 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

傍若无人。

[dʌz] [ˈeniwʌn] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
Does anyone recognize this child ?
做 任何人 认出 这 孩子 ?

有人认识此儿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [weɪ] - .
He was the son of Wei Lüchen .
他 曾是 这 儿子 的 魏 - .

乃蔦吕臣之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['dʒi:ə] .
His name is Jia .
他的 姓名 是 贾 。

名曰贾，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [θɜ:ˈti:n] [j'liəz] [əʊld] .
He was thirteen years old .
他 曾是 十三 年 老的 。

年方一十三岁。

- [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
Ziwen found it strange .
- 成立 它 奇怪的 。

子文异之，

['kwestʃən] :
Question :
问题 。

问曰：

" [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bi:n] [ə'kwaiəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" A great general has been acquired for the country . "
" 一个 伟大的 一般的 有 到过 获得 为了 这 国家 。

“某为国得一大将，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stet] ['bʃəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
All the elders of the state offered their congratulations .
全部 这 长者 的 这 状态 提供 他们的 恭喜！ 。

国老无不贺，

[ju:; jʊ] , [jʌŋ] [mæn] , [ə'ləʊn] [du:; də] [nɒt] ['bʃə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
You , young man , alone do not offer congratulations .
你 ， 年轻的 男人 ， 独自的 做 不是 提供 恭喜！ 。

尔小子独不贺，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

['dʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 。

贾曰：

" ['dʒentlmən] , [ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌselɪ'breɪʃn] . "
" Gentlemen , you all think this is cause for celebration . "
" 先生们 ， 你 全部 思考 这 是 原因 为了 庆典 。

“诸公以为可贺，

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] ['mɔ:niŋ] .
In my humble opinion , it is worthy of mourning .
在 我的 谦逊的 观点 ， 它 是 值得 的 丧 。

愚以为可吊耳。”

- [ˈæŋgrəli] [sed] :
Ziwen angrily said :
- 愤怒地 说 。

子文怒曰：

" [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪts] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] ['mɔ:niŋ] ? "
" You say it's worthy of mourning ? "
" 你 说 它是 值得 的 丧 ？ "

“汝谓可吊，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

有何说？ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 ：

贾曰：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv] - ['kærəktə(r)] . . . "
" In my humble opinion of Ziyu's character . . . "
" 在 我的 谦逊的 观点 的 - 特点 . . . "

“愚观子玉为人，

[biː; bi] [kə'reɪdʒəs] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ɒn] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] ,
Be courageous in taking on responsibilities ,
是 勇敢 在 采取 在 职责 ，

勇于任事，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][blaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] ;
But they are blind to the importance of making a decision ;
但 他们 是 瞎的 到 这 重要性 的 制作 一个 决定 ；

而昧于决机；

[wʌn] [mʌst; məst] [əd'vɑːns] , [nɒt] [rɪ'tri:t] .
One must advance , not retreat .
一 必须 进步 ， 不是 撤退 。

能进而不能退，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['wepən] .
It can be used as a weapon .
它 能 是 用过的 作为 一个 武器 。

可使佐斗，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ə'ləʊn] .
It cannot be entrusted with this responsibility alone .
它 不能 是 受托 和 这 责任 独自的 。

不可专任也。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌpɜːsə'nel]
If it is entrusted to military and political personnel
如果 它 是 受托 到 军队 和 政治的 人员

若以军政委之，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə]['feɪljə(r)] .
It will inevitably lead to failure .
它 将要 不可避免地 带领 到 失败 。

必至僨事。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [sez] , " [tuː] [mʌtʃ] [rɪ'dʒɪdəti] [wɪl] [breɪk] . "
As the proverb says , " Too much rigidity will break . "
作为 这 谚语 说道 ， " 也 很多 刚性 将要 休息 。

谚云‘太刚则折’，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] - [miːnz] !
This is what Ziyu means !
这 是 什么 - 方法 ！

子玉之谓矣！

[ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l]['pɜːs(ə)n][kæn; kən]['ruːɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .
A single person can ruin a nation .
一个 单身的 人 能 废墟 一个 国家 。

举一人而败国，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] ['selɪbreɪt] ？
What is there to celebrate ?
什么 是 那里 到 庆祝 ？

又何贺焉？

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [luːz]
If they do not lose
如果 他们 做 不是 失去

如其不败，

" [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] , [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] ！ "
" Congratulations , it's not too late ! "
" 恭喜！ , 它是 不是 也 晚的 ！ "

贺未晚也！ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] ː
The left and right said ː
这 左边 和 正确的 说 ː

左右曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "
" This child is talking nonsense . "
" 这 孩子 是 说 废话 ː "

“此小儿狂言，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][aɪ 'tiː] .
There's no need to listen to it .
有 不 需要 到 听 到 它 ː

不须听之。”

[weɪ] ['dʒiːə] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [left] .
Wei Jia laughed loudly and left .
魏 贾 笑了 高声 和 左边 ː

蔦贾大笑而出，

[ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [dɪ'spɜːst] .
All the officials and ministers dispersed .
全部 这 官员 和 部长们 分散的 ː

众公卿俱散。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ː

明日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ə'pɔɪntɪd] ['deɪ.tʃɛn] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
The King of Chu appointed Dechen as a general .
这 国王 的 楚 任命 德钦 作为 一个 一般的 ː

楚王拜得臣为大将，

[ˈpɜːsənəli] [kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Personally commanding the army ,
亲自 指挥 这 军队 ː

亲统大兵，

[ju'naɪt] [tʃɛn] ,
unite Chen ,
团结 陈 ː

纠合陈、

[ʃiː eɪ'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ː

蔡、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[tʃɒ][sɪlu:][ˈfju:d(ə)l][bɔ:dz] ,
Xu Silu feudal lords ,
徐 西鲁 封建 领主们 ,

许四路诸侯，

[təˈgeðə(r)][ðeɪ][əˈtækt][ðə; ði][sɒŋ][ˈdɪnəsti] .
Together they attacked the Song Dynasty .
一起 他们 遭到攻击 这 歌曲 王朝 .

一同伐宋，

[ðeɪ][səˈraʊndɪd][ðeə(r)][taʊn][ɒv; əv][mɪn] .
They surrounded their town of Min .
他们 包围 他们的 镇 的 敏 .

围其缙邑。

[dju:k][tʃɛŋ][ɒv; əv][sɒŋ][sent][ˈsaɪmə][ˈgɑ:ŋsʌn][gʌ][tu:; tə][dʒɪn][tu:; tə][rɪˈpɔ:t][æŋ; ən][ɪˈmɜ:dʒənsi] .
Duke Cheng of Song sent Sima Gongsun Gu to Jin to report an emergency .
公爵 程 的 歌曲 发送 西玛 公孙 顾 到 斤 到 报告 一个 紧急情况 .

宋成公使司马公孙固如晋告急。

[dju:k][wen][ɒv; əv][dʒɪn][ˈgæðəd][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstər][tu:; tə][si:k][ðeə(r)][ədˈvaɪs] .
Duke Wen of Jin gathered his ministers to seek their advice .
公爵 温 的 斤 聚集 他的 部长们 到 寻找 他们的 建议 .

晋文公集群臣问计，

[ˈʃi:ˈɑ:n][ʒɛŋ][sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸进曰：

"[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ˈəʊnli][tʃu:] [ɪz][ˈpaʊəf(ə)l][ænd; ənd][ˌdɒmɪˈniəɪŋ] . "
" **At present , only Chu is powerful and domineering** . "
" 在 展示 , 仅有的 楚 是 强大的 和 盛气凌人 . "

“方今惟楚强横，

[haʊˈevə(r)][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraɪvət][ˈfeɪvə(r)][tu:; tə][hɪm] .
However , he had a private favor to him .
然而 , 他 有 一个 私人的 偏爱 到 他 .

而于君有私恩。

[naʊ][tʃu:] [ˈgæɪsn][ðə; ði][ˈvæli][tu:; tə][əˈtæk][sɒŋ] .
Now Chu garrisoned the valley to attack Song .
现在 楚 驻军 这 谷 到 攻击 歌曲 .

今楚戍谷伐宋，

[bɔ:n][ɪn][ðə; ði][ˈsentrəl][pleɪnz] ,
Born in the Central Plains ,
出生 在 这 中央 平原 ,

生事中原，

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][neɪm][ðæt][ˈhev(ə)n][bɪˈstəʊd][əˈpɒn][em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)][dɪˈzɑ:stə(r)][rɪˈli:f][ænd; ənd]
This is the name that Heaven bestowed upon me for disaster relief and

[kəmˈpæʃ(ə)n] .
compassion .
同情 .

此天授我以救灾恤患之名也。

[teɪk] [weɪ] - ,
Take Wei Dingbo ,
拿 魏 - ,

取威定伯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə][ækt] !
This is the time to act !
这 是 这 时间 到 行为 !

在此举矣！ ”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [dɪ'zɒlv] [tʃi:] . "
" I wish to dissolve Qi . "
" 我 希望 到 溶解 齐 : "

“寡人欲解齐、

[ðə; ði] ['trʌb(ə)ɪz] [ɒv; əv] [sɒŋ]
The troubles of Song
这 麻烦 的 歌曲

宋之患，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?
如何 能 这 是 完毕 ?

如何而可？ ”

[eɪtʃu:] [jæn] [sed] :
Hu Yan said :
胡 严 说 :

狐偃进曰：

" [tʃu:] [fɜ:st] [ə'kwaɪəd] [kaʊ][ænd; ənd] [ðen] ['mæɪɪd] ['ɪntu:] [weɪ] . "
" Chu first acquired Cao and then married into Wei . "
" 楚 第一的 获得 曹 和 然后 已婚 进入 魏 : "

“楚始得曹而新婚于卫，

[bəʊθ] ['kʌntrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəməɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['ru:lə(r)z] .
Both countries are enemies of their respective rulers .
两个都 国家 是 敌人 的 他们的 各自 统治者 :

是二国又皆主公之仇也。

[ɪf] [wi:; wi] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [kaʊ] ,
If we raise an army to attack Cao ,
如果 我们 增加 一个 军队 到 攻击 曹 ,

若兴师以伐曹、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[tʃu:] [waɪ] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [send] [tru:ps] [tu:; tə][ɪts][eɪd] .
Chu will surely send troops to its aid .
楚 将要 一定 发送 军队 到 它是 援助 :

楚必移兵来救，

[ðen] [tʃi:] ,
Then Qi ,
然后 齐 ,

则齐、

[sɒŋ] [wɒz; wəz] ['li:niənt] .
Song was lenient .
歌曲 曾是 宽容 .

宋宽矣。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:md] ['gɑ:ŋsʌŋ] [gʌ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][plæn] .
He then informed Gongsun Gu of his plan .
他 然后 知情的 公孙 顾 的 他的 计划 .

乃以其谋告公孙固，

[tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [lɔ:d] [sɒŋ] ,
To report back to Lord Song ,
到 报告 后退 到 主 歌曲 ,

使回报宋公，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][həʊld][fɜ:m] .
He ordered them to hold firm .
他 订购 他们 到 抓住 公司 .

令其坚守，

['gɑ:ŋsʌŋ] [gʌ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
Gongsun Gu accepted the order and left .
公孙 顾 公认 这 命令 和 左边 .

公孙固领命去了。

[dju:k] [wen] [wɒz; wəz] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [smɔ:l] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
Duke Wen was concerned about the small number of soldiers .
公爵 温 曾是 担心的 关于 这 小的 数字 的 士兵 .

文公以兵少为虑。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰进曰：

" [ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n][hæd; həd] [θri:] ['ɑ:mɪz] , "
" **In ancient times , a great nation had three armies** , "
" 在 古老的 时代 , 一个 伟大的 国家 有 三 军队 , "

“古者大国三军，

['sekənd] ['næʃ(ə)nəl] ['ɑ:mi]
Second National Army
第二 国家的 军队

次国二军，

[ðə; ðɪ] [fɜ:st] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kʌntri] .
The first army of a small country .
这 第一的 军队 的 一个 小的 国家 .

小国一军。

[aɪ] , [dju:k] [wu:][ɒv; əv]
I , Duke Wu of Quwo ,
我 , 公爵 吴 的 曲沃 ,

我曲沃武公，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [iˈniʃəli] [ˈɡɪv(ə)n] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɑːmi] .
He was initially given command of an army .
他 曾是 最初 给定 命令 的 一个 军队 .
始以一军受命，

[dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn] [fɜːst] [iˈstæblɪʃt] [tuː] [ˈɑːmiz] .
Duke Xian first established two armies .
公爵 西安 第一的 已确立的 二 军队 .
献公始作二军，

[tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [hwuː] ,
To destroy Huo ,
到 破坏 霍 ,
以灭霍、

[wei] ,
Wei ,
魏 ,
魏、

[ju] ,
Yu ,
于 ,
虞、

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][gwɒʊ] ,
The states of Guo ,
这 各州 的 郭 ,
虢诸国，

[ɪkˈspænd][ðə; ði][lənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
Expand the land thousands of miles .
扩张 这 土地 数千 的 英里 .
拓地千里。

[dʒɪn] [təˈdeɪ] ,
Jin today ,
斤 今天 ,
晋在今日，

[,aɪ ˈtiː][fæl; əl][nɒt] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈsekənd(ə)ri] [steɪt] .
It shall not be a secondary state .
它 将 不是 是 一个 次要 状态 .
不得为次国，

" [ˈsuːtəb(ə)][fɔː(r); fə(r)] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] . "
" Suitable for leading the three armies . "
" 合适的 为了 领导 这 三 军队 . "
宜作三军。”

[dʒuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :
文公曰：

" [wʌns] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] ,
" Once the three armies are ready ,
" 一次 这 三 军队 是 准备好 ,
“三军既作，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈjuːzəb(ə)] ?
Is it usable ?
是 它 可用 ？
遂可用否？ ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [wei] [ji:; ji] .
" **Wei Ye** .
" 魏 叶 :

“未也。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] ['etɪkət] .
The people do not know etiquette .
这 人们 做 不是 知道 礼仪 :

民未知礼，

[ðəʊ] [ðeɪ] ['gæðə(r)] , [ðeɪ] ['i:zəli] [dɪ'spɜ:s] .
Though they gather , they easily disperse .
尽管 他们 收集 , 他们 容易地 分散 :

虽聚而易散，

[waɪ] [nɒt] ['ɒfə(r)][ə; eɪ][grænd] [fi:st] [tu:; tə] ['demənstreit] ['prɒpə(r)] [rɪ'spekt] ?
Why not offer a grand feast to demonstrate proper respect ?
为什么 不是 提供 一个 盛大 盛宴 到 证明 恰当的 尊重 ?

君盍大搜以示之礼，

[meɪk] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ræŋk][ænd; ənd][eɪdʒ] .
Make the people aware of the order of rank and age .
制作 这 人们 意识到的 的 这 命令 的 秩 和 年龄 :

使民知尊卑长幼之序，

[tu:; tə]['hɑ:bə(r)] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [deθ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] ['peərənts]
To harbor thoughts of death for one's parents
到 港口 想法 的 死亡 为了 一个人的 父母

动亲上死长之心，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə'veɪləb(ə)] .
Then it will be available .
然后 它 将要 是 可用的 :

然后可用。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,
" **To command the three armies** ,
" 到 命令 这 三 军队 ,

“作三军，

[ə; eɪ] ['mɑ:(f(ə))] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] .
A marshal must be appointed .
一个 元帅 必须 是 任命 :

必须立元帅，

[hu:] [ɪz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ðɪs] [tɑ:sk] ?
Who is capable of this task ?
WHO 是 有能力的 的 这 任务 ?

谁堪其任？ ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Zhao Shuai replied :
赵 帅 回复 :

赵衰对曰：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
" A general ,
" 一个 一般的 ,

“夫为将者，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][biː; bi] [waɪz] [ðæn; ðən] [breɪv] .
It's better to be wise than brave .
它是 更好的 到 是 明智的 比 勇敢的 .

有勇不如智，

[ˈhævɪŋ] [ˈwɪzdəm] [ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [ˈnɒlɪdʒ] .
Having wisdom is not as good as having knowledge .
拥有 智慧 是 不是 作为 好的 作为 拥有 知识 .

有智不如学。

[ɪf] [juː; jʊ] [siːk] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
If you seek a wise and brave general ,
如果 你 寻找 一个 明智的 和 勇敢的 一般的 ,

君如求智勇之将，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ;
There is no shortage of people ;
那里 是 不 短缺 的 人们 ;

不患无人；

[ɪf] [juː; jʊ] [siːk] [ˈskɔːlərz] ,
If you seek scholars ,
如果 你 寻找 学者们 ,

若求有学者，

[aɪ][hæv; həv][ˈəʊnli] [siːn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˌeɪtʃjuː] .
I have only seen Xi Hu .
我 有 仅有的 已见 习 胡 .

臣所见惟郤穀一人耳。

[ˌeɪtʃjuː][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jˈiəz] [əʊld] .
Hu is over fifty years old .
胡 是 超过 五十 年 老的 .

穀年五十余矣，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈlɜːnɪŋ]
Diligent in learning
勤奋 在 学习

好学不倦，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [raɪts]
Speaking of the Book of Rites
请讲 的 这 书 的 仪式

说《礼》、

[ˈmjuzɪk][ænd; ənd][ˈpəʊətri]
Music and poetry
音乐 和 诗

《乐》而敦《诗》、

" [bʊk] " .
" Book " .
" 书 " .

《书》。

[ˈhʌzbəndz] " [raɪts] " ,
Husband's Rites " ,
丈夫的 仪式 " ,

夫《礼》、

" [ˈhæpi] " ,
" **happy** " ,
" 快乐的 " ,

《乐》、

" [ˈpəʊətri] " ,
" **poetry** " ,
" 诗 " ,

《诗》、

" [bʊk] " ,
" **Book** " ,
" 书 " ,

《书》，

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋz] ,
The laws of the former kings ,
这 法律 的 这 以前的 国王 ,

先王之法，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
It is the residence of virtue and righteousness .
它 是 这 住宅 的 美德 和 义 .

德义之府也。

[ˈpiːpəlz] [ˈlaɪvlihʊd] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [məˈræləti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
People's livelihood is based on morality and righteousness .
人们的 生计 是 基于 在 道德 和 义 .

民生以德义为本，

[ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Military affairs should be based on the people .
军队 事务 应该 是 基于 在 这 人们 .

兵事以民为本，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Only those with virtue and righteousness ,
仅有的 那些 和 美德 和 义 ,

惟有德义者，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Only then can we care for the people .
仅有的 然后 能 我们 关心 为了 这 人们 .

方能恤民，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Those who can care for the people ,
那些 WHO 能 关心 为了 这 人们 ,

能恤民者，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [truːps] [biː; bi] [dɪˈplɔɪd] .
Only then can troops be deployed .
仅有的 然后 能 军队 是 已部署 .

方能用兵。”

[dʒuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][eɪtʃju:][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈmɑ:(ə)] .
He then summoned Xi Hu to be the marshal .
他 然后 被召唤 习 胡 到 是 这 元帅 .

乃召郤縠为元帅，

[hi:; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He declined the offer .
他 拒绝 这 提供 .

縠辞不受。

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [wel] , "
" I know you well , "
" 我 知道 你 出色地 , "

“寡人知卿，

[ju:; jʊ] [ˈkænɒt] [rɪˈfju:z] .
You cannot refuse .
你 不能 拒绝 .

卿不可辞。”

[hi:; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [rɪˈpi:tɪdli] .
He insisted repeatedly .
他 坚持 反复 .

强之再三，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ˈɒfɪs] .
He then took office .
他 然后 采取 办公室 .

乃就职。

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪt] ,
Choose a date ,
选择 一个 日期 ,

择日，

[ə; eɪ] [greɪt] [sɜ:tʃ] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [æt; ət][beɪlu:] .
A great search was conducted at Beilu .
一个 伟大的 搜索 曾是 实施 在 北路 .

大搜于被庐，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] , [frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] [ˈbɒtəm] ,
The three armies , from top to bottom ,
这 三 军队 , 从 顶部 到 底部 ,

作中上下三军，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][eɪtʃju:][led][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Xi Hu led the central army .
习 胡 引领 这 中央 军队 .

郤縠将中军，

[bʌt; bət] [tʃɪn] [əˈsɪstɪd] [hɪm] ,
But Qin assisted him ,
但 秦 协助 他 ,

郤溱佐之，

[tʃi:][mæn] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði][flægz][ænd; ænd] [drʌmz] .
Qi Man commanded the flags and drums .
齐 男人 命令 这 旗帜 和 鼓 .

祁瞞掌大将旗鼓。

[hi:; hi] [sent] [eitʃju:] [jæn] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑ:mi] .
He sent Hu Yan to lead the upper army .
他 发送 胡 严 到 带领 这 上 军队 .

使狐偃将上军，

[jæn] [rɪˈplaɪd] :
Yan replied :
严 回复 :

偃辞曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][ei 'em][ɪn] [frʌnt] , "
" Your Majesty , I am in front , "
" 你的 威严 , 我 是 在 正面 , "

“臣兄在前，

[ə; ei] [ˈʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkænɒt] [prɪˈsi:d] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
A younger brother cannot precede his elder brother .
一个 年轻 兄弟 不能 先于 他的 长老 兄弟 .

弟不可以先兄。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [fɒks][fɜ:(r)][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
He then ordered Fox Fur General to lead the army .
他 然后 订购 狐狸 毛皮 一般的 到 带领 这 军队 .

乃命狐毛将上军，

[fɒks][jæn] [əˈsɪstɪd] [hɪm] .
Fox Yan assisted him .
狐狸 严 协助 他 .

狐偃佐之。

[dʒaʊ] [kju:i][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑ:mi] .
Zhao Cui was sent to lead the lower army .
赵 崔 曾是 发送 到 带领 这 降低 军队 .

使赵衰将下军，

[ðə; ði] [ˈfeəwəl] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The farewell poem says :
这 告别 诗 说道 :

衰辞曰：

" [ai][ei 'em][æz; əz][ˈpru:d(ə)nt][ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃəs] [æz; əz] [luən] [dʒi:] . "
" I am as prudent and cautious as Luan Zhi . "
" 我 是 作为 谨慎 和 谨慎 作为 栾 智 . "

“臣贞慎不如栾枝，

[ɪts] [ˈbetə(r)] [tu:; tə][ækt] [dɪˈsaɪsɪvli] [ðæn; ðən][tu:; tə][hæv; həv][ə; ei][plæn] .
It's better to act decisively than to have a plan .
它是 更好的 到 行为 果断地 比 到 有 一个 计划 .

有谋不如先轸，

" [ə; ei] [ˈlɜ:nɪd] [mæn][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; ei][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] . "
" A learned man is not as good as a humble servant . "
" 一个 学习 男人 是 不是 作为 好的 作为 一个 谦逊的 仆人 . "

多闻不如胥臣。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [luən] [dʒi:][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑ:mi] .
He then ordered Luan Zhi to lead the lower army .
他 然后 订购 栾 智 到 带领 这 降低 军队 .

乃命栾枝将下军，

[ˈʃi:ˈɑ:n] [ʒen] [əˈsɪstɪd] [hɪm] .
Xian Zhen assisted him .
西安 真 协助 他 .

先轸佐之。

[ʃu:n] [lɪnfu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Xun Linfu was a military commander .
迅 林福 曾是 一个 军队 指挥官 .

荀林父御戎，

[weɪ] [ʃu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Wei Chou was the right - hand man of the chariot .
魏 周 曾是 这 正确的 - 手 男人 的 这 战车 .

魏犇为车右，

[dʒaʊ] [kju:i][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
Zhao Cui was appointed Grand Marshal .
赵 崔 曾是 任命 盛大 元帅 .

赵衰为大司马。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][eɪtʃ'ju:] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)][ænd; ənd] ['ɪʃu:d] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Xi Hu ascended the altar and issued the order .
习 胡 上升 这 坛 和 发布 这 命令 .

郤穀登坛发令，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] ['drʌmbi:t] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

[ˈpræktɪs] [fɔ:m'eɪʃənz]
Practice formations
实践 阵型

操演阵法，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [gəʊz] [fɜ:st] .
The younger one goes first .
这 年轻 一 去 第一的 .

少者在前，

[ðə; ði][ˈeldə(r)][wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] .
The elder was behind .
这 长老 曾是 在后面 .

长者在后，

[ˈsɪtɪŋ] , [əd'vɑ:nsɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪŋ] .
Sitting , advancing , and retreating .
坐着 , 前进 , 和 撤退 .

坐作进退，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] .
There are established rules for everything .
那里 是 已确立的 规则 为了 一切 .

皆有成规。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ,
Those who are unable to ,
那些 WHO 是 无法 到 ,

有不能者，

[ti:tʃ] [ðem; ðəm] ,
Teach them ,
教 他们 ,

教之，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [θri:] ['ti:tʃɪŋz] .
He did not follow the three teachings .
他 做过 不是 跟随 这 三 教义 .

三教而不遵，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [ˌdɪsə'beɪ] [ˈɔːdərs]
To be considered as disobeying orders
到 是 经过考虑的 作为 违抗命令 订单

以违令论，

[ðen] [ˈtɔːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] .
Then torture was used .
然后 酷刑 曾是 用过的 .

然后用刑。

[ðə; ðɪ] [drɪlz] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The drills lasted for three days .
这 演习 持续 为了 三 天 .

一连操演三日，

[ðə; ðɪ] [ˈɪntəpleɪ] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [pɒd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)n] ,
The interplay of the odd and the even ,
这 相互作用 的 这 奇怪的 和 这 甚至 ,

奇正变化，

[kə'mɑːndɪŋ] [æz; əz] [dɪ'zaɪəd] ,
Commanding as desired ,
指挥 作为 想要的 ,

指挥如意，

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [sɔː] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][eɪtʃjuː][wɒz; wəz][bəuθ] [ˈliːniənt] [ænd; ənd] [strikt] [ɪn][hɪz; ɪz]
The generals saw that Xi Hu was both lenient and strict in his
这 将军们 锯 那 习 胡 曾是 两个都 宽容 和 严格的 在 他的
[ˈmænə(r)] .
manner .
方式 .

众将见郤穀宽严得体，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [pliːzd] .
Everyone was pleased .
每个人 曾是 高兴 .

无不悦服。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tri:t] ,
Just as they were about to sound the retreat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 声音 这 撤退 ,

方欲鸣金收军，

[ˈsʌd(ə)nli] , [bɪ'ləʊ] [ðə; ðɪ] [ˈplætfɔːm] ,
Suddenly , below the platform ,
突然 , 以下 这 平台 ,

忽将台之下，

[ə; eɪ] [ˈwɜːlwɪnd] [rəʊz] [ʌp] ,
A whirlwind rose up ,
一个 旋风 玫瑰 向上 ,

起一阵旋风，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlz] [ˈflæɡpəʊl] .
They actually took the general's flagpole .
他们 实际上 采取 这 将军的 旗杆 .

竟将大帅旗杆，

[bləʊ] [aɪ 'tiː][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Blow it into two pieces .
吹 它 进入 二 件 .

吹为两段，

[ˈɛvri,wʌnz] [ɪkˈspres(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Everyone's expression changed .
每个人的 表达 已更改 .

众皆变色，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][eɪtʃju:] [sed] :
Xi Hu said :
习 胡 说 :

郤穀曰：

" [ðə; ði] [kəˈmændərz] [flæg][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ænd; ənd][ˈbrʊkən] . "
" The commander's flag has fallen and broken . "
" 这 指挥官的 旗帜 有 倒下 和 破碎的 " .

“帅旗倒折，

[ðə; ði] [kəˈma:ndə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɒnd] .
The commander should respond .
这 指挥官 应该 回应 .

主将当应之。

[aɪ] [ˈkænɒt] [wɜ:k] [wið] [ju:; jʊ][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I cannot work with you all for long .
我 不能 工作 和 你 全部 为了 长的 .

吾不能久与诸子同事，

[haʊˈevə(r)] , [maɪ] [bɔ:d] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [əˈtʃi:v] [greɪt] [səkˈses] .
However , my lord will surely achieve great success .
然而 , 我的 主 将要 一定 达到 伟大的 成功 .

然主公必成大功。”

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

众问其故，

[eɪtʃju:] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Hu smiled but did not answer .
胡 微笑 但 做过 不是 回答 .

穀但笑而不答，

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ]
This occurred in the twelfth month of the winter of the nineteenth year of King
这 发生 在 这 第十二 月 的 这 冬天 的 这 第十九 年 的 国王

[ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Xiang of Zhou .
向 的 周 .

时周襄王十九年冬十二月之事也。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [prəˈpəʊzd] [dɪˈvaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [kəʊ] .
Duke Wen of Jin proposed dividing his troops to attack Cao .
公爵 温 的 斤 建议的 分割 他的 军队 到 攻击 曹 .

晋文公议分兵以伐曹、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][eɪtʃjuː] . [eɪtʃjuː] [rɪ'plaɪd] :
He consulted Xi Hu . Hu replied :
他 咨询 习 胡 : 胡 回复 :

谋于郤穀.穀对曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [ə'gri:d] [wɪð] [ziːɑːnzɛn] . "
" I have already discussed and agreed with Xianzhen . "
" 我 有 已经 讨论 和 同意 和 先珍 : "

“臣已与先軫商议停当矣。

[tə'deɪ] , [nɒt] [wɪð] [kɑʊ] ,
Today , not with Cao ,
今天 , 不是 和 曹 ,

今日非与曹、

[weɪ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .
Wei is in a difficult position .
魏 是 在 一个 难的 位置 :

卫为难也，

[dɪ'vaɪdɪŋ] [truːps] [kæn; kən][biː; bi] [laɪk] [kɑʊ] [kɑʊ] ,
Dividing troops can be like Cao Cao ,
分割 军队 能 是 喜欢 曹 曹 ,

分兵可以当曹、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] [tʃuː]
And cannot be Chu
和 不能 是 楚

而不可以当楚，

[maɪ] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][ðə; ðɪ][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [kɑʊ] .
My lord should use the pretext of attacking Cao .
我的 主 应该 使用 这 借口 的 攻击 曹 :

主公宜以伐曹为名，

['bɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [ruːt] [frɒm; frəm] [weɪ] ,
Borrowing a route from Wei ,
借贷 一个 路线 从 魏 ,

假道于卫，

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[kɑʊ] - ,
Cao Fangmu ,
曹 - ,

曹方睦，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] .
It will definitely not be allowed .
它 将要 确实 不是 是 允许 :

必然不允。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sʌðən] ['rɪvə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
I am a disciple of the Southern River Master .
我 是 一个 弟子 的 这 南方 河 掌握 :

我乃从南河济师，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第67/205页

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːdə(r)] ,
Straight to the border ,
直的 到 这 边界 ,

直捣卫境，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] - [swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] -
The so - called ' swift as lightning '
这 所以 - 称为 - 迅速 作为 闪电 -

所谓迅雷不及掩耳’，

[ðə; ði] [ɒdʒ] [ɑː(r); ə(r)] - - - % .
The odds are 80 - 90 % .
这 赔率 是 - - - % .

胜有八九。

['hævɪŋ] [wʌn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
Having won the battle ,
拥有 韩元 这 战斗 ,

既胜卫，

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][,saɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] [epɹ'əʊtʃt] [kaʊ] .
Then , taking advantage of the situation , they approached Cao .
然后 , 采取 优势 的 这 情况 , 他们 接近 曹 .

然后乘势而临曹。

[kaʊ] ['boʊsuː] [lɒst] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Cao Bosu lost the hearts of the people .
曹 波速球 丢失的 这 心 的 这 人们 .

曹伯素失民心，

[,fɜːðə'mɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['weəri][ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [dɪf'endəz] .
Furthermore , they were wary of the power of the defeated defenders .
此外 , 他们 是 警惕 的 这 力量 的 这 战败 后卫 .

又惕于败卫之威，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [dɪ'fiːt] [kaʊ] [kaʊ] .
They will surely defeat Cao Cao .
他们 将要 一定 击败 曹 曹 .

其破曹必矣。”

[dʒuːk] [wen] [wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Wen was pleased and said :
公爵 温 曾是 高兴 和 说 :

文公喜曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['truːli][ə; eɪ] ['lɜːnɪd] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" You are truly a learned general ! "
" 你 是 真的 一个 学习 一般的 ! "

“子真有学之将也！ ”

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [laɪk] [weɪ] [ˈbɒrəʊd] [ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə] [əˈtæk] [kaʊ] .
Even if someone like Wei borrowed a route to attack Cao .
甚至 如果 某人 喜欢 魏 借来的 一个 路线 到 攻击 曹 .

即使人如卫假道伐曹。

[weɪ] [dɑːˈfuː][jʊˈɑːn][juːˈæn] [rɪˈkwɛstrɪd] [ɒv; əv] [djuːk] [tʃɛŋ] :
Wei Dafu Yuan Xuan requested of Duke Cheng :
魏 大福 元 宣 请求 的 公爵 程 :

卫大夫元咺请于成公曰：

" [wen] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [dʒɪn] [fled] , [hiː; hi] [pɑːst] [θruː] [maɪ] [ˈterətri] . "
" When the first ruler of Jin fled , he passed through my territory . "
" 什么时候 这 第一的 统治者 的 斤 逃亡 , 他 通过了 通过 我的 领土 . "

“始晋君出亡过我，

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][ˈnevə(r)] [ʃəʊd] [em ˈiː] [ˈeni] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈkɜːtəsi] .
My late father never showed me any special courtesy .
我的 晚的 父亲 绝不 显示 我 任何 特别的 礼貌 .

先君未尝加礼，

[naʊ] [ˈkɒmz] [ðə; ði] [fɔːls] [weɪ] ,
Now comes the false way ,
现在 来 这 错误的 方式 ,

今来假道，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
You must listen to him .
你 必须 听 到 他 .

君必听之，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[hiː; hi] [wɪl] [fɜːst] [gɑːd] [ðə; ði][ˈkæprɪt(ə)l][ænd; ənd] [ðen] [kaʊ] .
He will first guard the capital and then Cao .
他 将要 第一的 警卫 这 首都 和 然后 曹 .

彼将先卫而后曹矣。”

[djuːk] [tʃɛŋ] [sed] :
Duke Cheng said :
公爵 程 说 :

成公曰：

" [aɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [kaʊ] , [səbˈmɪt] [tuː; tə] [tʃuː] . "
" I , along with Cao , submit to Chu . "
" 我 , 沿着 和 曹 , 提交 到 楚 . "

“寡人与曹共服于楚，

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [əˈtæk] [kaʊ] [kaʊ]
If given the path to attack Cao Cao
如果 给定 这 小路 到 攻击 曹 曹

若假以伐曹之路，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
I fear the marriage has not yet been finalized .
我 害怕 这 婚姻 有 不是 然而 到过 最终定稿 .

恐未结晋欢，

[ænd; ənd][fɜːst] [teɪk] [tʃuːz] [ˈæŋɡə(r)] .
And first take Chu's anger .
和 第一的 拿 楚的 愤怒 .

而先取楚怒也。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd][dʒɪn]

Anger and Jin
愤怒 和 斤

怒晋，

[stɪl] [rɪˈlaɪŋ] [bən] [tʃu:] ,

Still relying on Chu ,
仍然 依靠 在 楚 ,

犹恃有楚，

[ænd; ənd] [ˈæŋɡəd] [tʃu:] ,

And angered Chu ,
和 愤怒 楚 ,

并怒楚，

[wɒt] [wɪl] [wi:; wi][rɪˈlaɪ][bən] ?

What will we rely on ?
什么 将要 我们 依靠 在 ?

将何恃乎？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [pəˈmɪtɪd] .

Therefore , it was not permitted .
所以 , 它 曾是 不是 允许 .

遂不许，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈenvɔɪ] [rɪˈpɔ:ɪd] [bæk] [tu:; tə] [dʒu:k] [wen] .

The Jin envoy reported back to Duke Wen .
这 斤 使者 据报道 后退 到 公爵 温 .

晋使回报文公。

[dʒu:k] [wen] [sed] :

Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [prɪˈdɪktɪd] ! "

" Just as the Marshal predicted ! "
" 只是 作为 这 元帅 预测 ! "

“不出元帅所料也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [ru:t] [saʊθ] .

He then ordered them to take a roundabout route south .
他 然后 订购 他们 到 拿 一个 迂回 路线 南 .

乃命迂道南行。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] ,

After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

渡了黄河，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [faɪv] [dɪə(r)] [fi:lɪd] ,

Arriving at the Five Deer Field ,
抵达 在 这 五 鹿 场地 ,

行至五鹿之野，

[dʒu:k] [wen] [sed] :

Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [lɑ:f] ,

" laugh ,
" 笑 ,

“嘻，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [dʒi:] - [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [θaɪ] !
This is where Jie Zitui cut off his own thigh !
这 是 在哪里 杰 切 离开 他的 自己的 大腿 !

此介子推割股处也！ ”

[ʌn'kɒŋfəsli] , [tiəz] [stʻli:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉凄然泪下，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [saɪd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðəə(r)] [gri:f] .
All the generals sighed and expressed their grief .
全部 这 将军们 叹了口气 和 表达 他们的 悲伤 .

诸将皆感叹助悲。

[wei] [ʃu:] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [taʊn] . "
" We should seize the city and take the town . "
" 我们 应该 抢占 这 城市 和 拿 这 镇 . "

“吾等当拔城取邑，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [feɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][pa:st] [j'iəz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jə] ,
To avenge the shame of the past years for you ,
到 报仇 这 耻辱 的 这 过去的 年 为了 你 ,

为君雪往年之耻，

[waɪ] [saɪ] ?
Why sigh ?
为什么 叹 ?

何用叹息？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [wu:] [zɪz] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] . "
" Wu Zi's words are correct . "
" 吴 Zi's 字 是 正确的 . "

“武子之言是也。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [tru:ps] .
Your Majesty , I am willing to lead the troops of my own troops .
你的 威严 , 我 是 愿意的 到 带领 这 军队 的 我的 自己的 军队 .

臣愿率本部之兵，

[hi:; hi] [si:zd] [faɪv] [diə(r)] .
He seized five deer .
他 查获 五 鹿 .

独取五鹿。”

[dʒu:k] [wen] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .
Duke Wen admired his words .
公爵 温 钦佩 他的 字 .

文公壮其言，

[hi:; hi] ['grɑ:ntɪd] [aɪ 'ti:] .
He granted it .
他 的确 它 .

许之。

[wei] [ʃu:] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [ai] [wɪl] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] . "
" I will lend you a hand . "
" 我 将要 借 你 一个 手 " . "

“吾当助子一臂。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [rəʊd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ˈfɔːwəd] .
The two generals rode the chariot forward .
这 二 将军们 骑 这 战车 向前 .

二将升车前进。

[ʃiːˈɑːn] [ʒen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈkæri] [mɔː(r)][flægz] .
Xian Zhen ordered his soldiers to carry more flags .
西安 真 订购 他的 士兵 到 携带 更多的 旗帜 .

先轸令军士多带旗帜，

[weəˈlevə(r)] [ðei] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] ,
Wherever they passed through the mountains and forests ,
无论 他们 通过了 通过 这 山脉 和 森林 ,

凡所过山林，

[haɪ] [graʊnd] ,
High ground ,
高的 地面 ,

高阜之处，

[ðen] [tiːtʃ] [tuː; tə] [səˈspend] [ænd; ənd] [ɪnˈsɜːt] .
Then teach to suspend and insert .
然后 教 到 暂停 和 插入 .

便教悬插，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈsen](ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ˈsɜːfɪs] [ˈvɪzəb(ə)l] .
It is essential to make the forest surface visible .
它 是 基本的 到 制作 这 森林 表面 可见的 .

务要透出林表。

[wei] [ʃu:] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

[hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] " [ˈwɔːfeə(r)] [ɪmˈplɔɪ] [dɪˈsepʃn] . "
have heard that " warfare employs deception . "
有 听到 那 " 战争 雇佣 欺骗 " .

“吾闻‘兵行诡道’，

[naʊ] [flægz][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈspleɪd] [ˈevriweə(r)] .
Now flags are displayed everywhere .
现在 旗帜 是 显示 到处 .

今遍张旗表，

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈtiː] [əˈlɑːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)] .
Instead , it alerted the enemy to the danger .
反而 , 它 已发出警报 这 敌人 到 这 危险 .

反使敌人知备，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

不知何意？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰:

" [wei] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][tʃi:] . "
Wei has always been a subject of Qi . "
" 魏 有 总是 到过 一个 主题 的 齐 . "

“卫素臣服于齐，

[ˈri:s(ə)ntli] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒɪŋ][ænd; ənd][mæn][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [əˈli:dʒəns] .
Recently , the people of Jing and Man have changed their allegiance .
最近 , 这 人们 的 景 和 男人 有 已更改 他们的 忠诚 .

近改事荆蛮，

[ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][bæd] [taɪm] .
The Chinese people are having a bad time .
这 中国人 人们 是 拥有 一个 坏的 时间 .

国人不顺，

[ˈevri] [taɪm] [ðeə(r)][ɪz][fɪə(r)] [ðæt] [ˈtʃaɪnə] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][dɪˈmɑ:nd] [ˈpeɪmənt] .
Every time there is fear that China will come to demand payment .
每一个 时间 那里 是 害怕 那 中国 将要 来 到 要求 支付 .

每虞中国之来讨，

[ˈaʊə(r)] [ɔ:d] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [səkˈsi:d] [tʃi:][ˈtubəʊ] .
Our lord wishes to succeed Qi Tubo .
我们的 主 愿望 到 成功 齐 管 .

吾主欲继齐图伯，

[du:; də][nɒt] [ʃəʊ] [ˈwi:knəs] .
Do not show weakness .
做 不是 展示 弱点 .

不可示弱，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ɪˈnɪʃətɪv] [fɜ:st] .
We should seize the initiative first .
我们 应该 抢占 这 倡议 第一的 .

当以先声夺之。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] - .
Now , let's talk about the people of Wulu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人们 的 - .

却说五鹿百姓，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] .
Unexpectedly , the Jin army arrived suddenly .
不料 , 这 斤 军队 到达的 突然 .

不意晋兵猝然来到，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
They climbed the city wall and looked out .
他们 攀登 这 城市 墙 和 看起来 出去 .

登城了望，

[bʌt; bət] [ˈbænəz] [ænd; ənd][flægz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts]
But banners and flags were everywhere in the mountains and forests
但 横幅 和 旗帜 是 到处 在 这 山脉 和 森林
.
:
.

但见旌旗布满山林，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [ðeɪ][hæd; həd] .
They had no idea how many soldiers they had .
他们 有 不 主意 如何 许多 士兵 他们 有 .

正不知兵有多少。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['rezɪdənts] [ɪn'saɪd][ɔː(r)] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Regardless of whether they are residents inside or outside the city ,
不管 的 无论 他们 是 居民 里面 或者 外部 这 城市 ,
不论城内城外居民，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They rushed to escape .
他们 匆忙 到 逃脱 .

争先逃窜，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] [aɪ 'tiː] .
The officials could not stop it .
这 官员 可以 不是 停止 它 .

守臣禁止不住。

[ʃiː'ɑːn] [ʒenz] [truːps] [ə'raɪvd] .
Xian Zhen's troops arrived .
西安 珍的 军队 到达的 .

先轸兵到，

[ʌndɪ'fendɪd]
Undefended
未设防

无人守御，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
They were defeated in one fell swoop .
他们 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓拔之。

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tuː; tə] [djuːk] [wen] .
He sent someone to report the victory to Duke Wen .
他 发送 某人 到 报告 这 胜利 到 公爵 温 .

遣人报捷于文公。

[djuːk] [wen] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Wen was overjoyed .
公爵 温 曾是 欣喜若狂 .

文公喜形于色，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][eɪtʃjuː][jæn] :
He said to Hu Yan :
他 说 到 胡 严 :

谓狐偃曰：

" [ʌŋk(ə)l] [jʌn] [gɒt][ðə; ði] [sɔɪl] ,
" **Uncle Yun got the soil** ,
" 叔叔 云 得到 这 土壤 ,

“舅云得土，

[tə'deɪ] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['pruːvn; 'prəʊvn] [truː] .
Today it has been proven true .
今天 它 有 到过 已证实 真的 .

今日验矣。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɒz; wəz] [ðen] [left] [tuː; tə] ['gærɪsn] - .
The old general Xi Buyang was then left to garrison Wulu .
这 老的 一般的 习 布扬 曾是 然后 左边 到 驻军 - .

乃留老将郤步扬屯守五鹿，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [mu:vd] [ɪts][kæmp] .
The army moved its camp .
这 军队 已搬 它是 营 .

大军移营，

[ðei] [brɔ:t] [ɪn][ə; ei] ['sensəs] ['bɑ:skɪt] .
They brought in a census basket .
他们 带来 在 一个 人口普查 篮子 .

进屯敛孟。

[sar; zar; ksar; gzai][eɪtʃju:] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] .
Xi Hu suddenly fell ill .
习 胡 突然 跌倒 患病的 .

郤穀忽然得病，

[dʒu:k] [wen] [went] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Duke Wen went to see it in person .
公爵 温 去 到 看 它 在 人 .

文公亲往视之。

[sar; zar; ksar; gzai][eɪtʃju:] [sed] :
Xi Hu said :
习 胡 说 :

郤穀曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][em 'i:][æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['feɪvə(r)] . "
" Your Majesty has bestowed upon me an unparalleled favor . "
" 你的 威严 有 授予 之上 我 一个 无与伦比 偏爱 . "

“臣蒙主公不世之遇，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][smɪə(r)][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈætə(r)] [breɪnz] ,
Originally intended to smear liver and shatter brains ,
起初 故意的 到 涂抹 肝 和 破碎 大脑 ,

本欲涂肝裂脑，

[tu:; tə] [rɪ'pei] [ə; ei] [frend] .
To repay a friend .
到 偿还 一个 朋友 .

以报知己。

[bʌt; bət] [feɪt] [ɪz][ˈfaɪnaɪt] .
But fate is finite .
但 命运 是 有限 .

奈天命有限，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈəʊmən][pɒ; əv][ə; ei][flæg] ['bi:ɪŋ] ['brəʊkən] .
This is an omen of a flag being broken .
这 是 一个 预兆 的 一个 旗帜 存在 破碎的 .

当应折旗之兆，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [pɒ; əv] [deθ] .
He was on the verge of death .
他 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .

死在旦夕。

[aɪ][hæv; həv][wʌn][mɔ:(r)] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have one more thing to say .
我 有 一 更多的 事物 到 说 .

尚有一言奉启。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

“卿有何言，

[aɪ][hæv; həv] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [ˈtiːtʃɪnz] .
I have listened to all your teachings .
我 有 听着 到 全部 你的 教义 。

寡人无不听教。”

[eɪtʃjuː] [sed] :
Hu said :
胡 说 ：

穀曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [əˈtæk] [ɒn] [kɑʊ] . . . "
" Your Majesty's attack on Cao . . . "
" 你的 陛下的 攻击 在 曹 . . . "

“君之伐曹、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 。

卫，

[ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ɒv; əv] [tʃuː] .
This plan was originally intended to bring about the downfall of Chu .
这 计划 曾是 起初 故意的 到 带来 关于 这 倒台 的 楚 。

本谋固以致楚也。

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃuː] , [wʌn][mʌst; məst] [fɜːst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][wɔː(r)][ˈstrætədʒi] .
To conquer Chu , one must first devise a war strategy .
到 征服 楚 ， 一 必须 第一的 设计 一个 战争 战略 。

致楚必先计战，

[strəˈtiːdʒɪk] [ˈplæniŋ] [mʌst; məst] [bɪˈɡɪn] [wɪð] [kəʊˌɔːdɪˈneɪ](ə)n] .
Strategic planning must begin with coordination .
战略 规划 必须 开始 和 协调 。

计战必先合齐、

[tʃɪn] .
Qin .
秦 。

秦。

[tʃɪn] [ɪz][faː(r)] [əˈweɪ] [waɪl] [tʃiː][ɪz][nɪə(r)] .
Qin is far away while Qi is near .
秦 是 远的 离开 尽管 齐 是 靠近 。

秦远而齐近，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ](ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][tʃiː] .
You also sent an envoy to establish friendly relations with the Duke of Qi .
你 还 发送 一个 使者 到 建立 友好的 关系 和 这 公爵 的 齐 。

君还遣一使结好齐侯，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] ,
Willing to form an alliance ,
愿意的 到 形式 一个 联盟 。

愿与结盟，

[tʃiː][ɪz] [ˈhɒstəl] [tuː; tə] [tʃuː] .
Qi is hostile to Chu .
齐 是 敌对的 到 楚 。

齐方恶楚，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈθɪŋkɪŋ] [pʊ; əv] [ˈfɔːmɪŋ] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [dʒɪn] ,
Also thinking of forming an alliance with Jin ,
还 思维 的 成型 一个 联盟 和 斤 ,
亦思结晋，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][tʃiː][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [dɪˈsend] ,
If the Marquis of Qi were to descend ,
如果 这 侯爵 的 齐 是 到 下降 ,
倘得齐侯降临，

[ziwei] ,
Zewei ,
泽伟 ,
则卫、

[kɑʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈɡri:mənt] .
Cao must be afraid and plead for the agreement .
曹 必须 是 害怕的 和 恳求 为了 这 协议 .
曹必惧而请成，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈkɔŋkə] .
Therefore, Qin was conquered .
所以 , 秦 曾是 征服 .
因而收秦，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˈstrætədʒi][fɔː(r); fə(r)] [səbˈdjuː] [tʃuː] .
This is the complete strategy for subduing Chu .
这 是 这 完全的 战略 为了 制服 楚 .
此制楚之全策也。”

[djuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :
文公曰：

" [ɡʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "
“善。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃiː] .
Therefore, he sent envoys to establish friendly relations with Qi .
所以 , 他 发送 使节 到 建立 友好的 关系 和 齐 .
遂遣使通好于齐，

[næˈret] [ðə; ði] [ɡʊd] [rɪˈleɪ(ə)nz] [brɪˈtwiːn] [djuːk] [hwaːnz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
Narrating the good relations between Duke Huan's ancestors ,
叙述 这 好的 关系 之间 公爵 欢氏 祖先 ,
叙述桓公先世之好，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] ,
Willing to form an alliance ,
愿意的 到 形式 一个 联盟 ,
愿与结盟，

[faɪt] [əˈɡɛnst] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] [təˈɡeðə(r)] .
Fight against the barbarians together .
斗争 反对 这 野蛮人 一起 .
同攘荆蛮。

[djuːk] [ˈʃɑʊ] [pʊ; əv][tʃiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Duke Xiao of Qi had already passed away .
公爵 肖 的 齐 有 已经 通过了 离开 .
时齐孝公已薨，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪ'lektɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [pæn] , [æz; əz][ðə; ði] [nju:]
The people of the country elected his younger brother , Pan , as the new
这 人们 的 这 国家 当选 他的 年轻 兄弟 , 平底锅 , 作为 这 新的
[ˈempərə(r)] .
emperor .
皇帝 .

国人推立其弟潘，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [dʒaʊ] .
This was Duke Zhao .
这 曾是 公爵 赵 .

是为昭公。

[pæn] ,
Pan ,
平底锅 ,

潘，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu;; tə][zeɪ] [jɪŋ] .
He was born to Ge Ying .
他 曾是 出生 到 葛 英 .

葛嬴所生也，

[ðə; ði] [nju:] [eə(r)] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The new heir ascends the throne .
这 新的 继承人 上升 这 王座 .

新嗣大位，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [greɪn] ,
For the sake of obtaining grain ,
为了 这 清酒 的 获得 粮食 ,

以取谷之故，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [dʒɪn][tu;; tə] [rɪ'zɪst] [tʃu:] .
They were just about to form an alliance with Jin to resist Chu .
他们 是 只是 关于 到 形式 一个 联盟 和 斤 到 抵抗 楚 .

正欲结晋以抗楚，

[ə'pɒn] ['lɜ:nɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd] [st'eɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - ,
Upon learning that the Marquis of Jin had stationed his troops at Lianyu ,
之上 学习 那 这 侯爵 的 斤 有 驻 他的 军队 在 - ,

闻知晋侯屯军斂盂，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈɒnturɑ:ʒ] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm][ɪn] [weɪ] .
He immediately ordered his entourage to meet him in Wei .
他 立即地 订购 他的 随行人员 到 见面 他 在 魏 .

即日命驾至卫地相会。

[dju:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][weɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [dɪə(r)][hæd; həd] [bi:n] [lɒst] .
Duke Cheng of Wei saw that the five deer had been lost .
公爵 程 的 魏 锯 那 这 五 鹿 有 到过 丢失的 .

卫成公见五鹿已失，

[ˈnɪŋ] [ju] , [sʌn] [ɒv; əv] [ˈnɪŋ] [su:] , [wɒz; wəz] [ˈbɪzi] .
Ning Yu , son of Ning Su , was busy .
宁 于 , 儿子 的 宁 苏 , 曾是 忙碌的 .

忙使宁速之子宁俞，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə][ə'pɒlədʒaɪz][ænd; ənd][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
They came to apologize and beg for forgiveness .
他们 来了 到 道歉 和 求 为了 饶恕 .

前来谢罪请成。

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] ['eniwʌn] [tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] . "
" **We will not allow anyone to pass through** . "
" 我们 将要 不是 允许 任何人 到 经过 通过 . "

“卫不容假道，

[naʊ] , [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)] , [ðeɪ] [si:k] [sək'ses] .
Now , out of fear , they seek success .
现在 , 出去 的 害怕 , 他们 寻找 成功 .

今惧而求成，

[nɒt] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Not his true intention ,
不是 他的 真的 意图 ,

非其本心，

" [aɪ] [wɪl] [reɪz] - [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [deɪz] ! "
" **I will raise Chuqiu to the ground in a matter of days !** "
" 我 将要 夷 - 到 这 地面 在 一个 事情 的 天 ! "

寡人旦夕当踏平楚丘矣！ ”

['nɪŋ] [ju] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [weɪ] .
Ning Yu also reported to Marquis Wei .
宁 于 还 据报道 到 侯爵 魏 .

宁俞还报卫侯，

[ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
In the city of Chuqiu at that time ,
在 这 城市 的 - 在 那 时间 ,

时楚丘城中，

[ðə; ði] [fɔ:ls] ['ru:mə(r)][wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
The false rumor was that the Jin army was about to arrive .
这 错误的 谣言 曾是 那 这 斤 军队 曾是 关于 到 到达 .

讹传晋兵将到，

[faɪv] [ʃɒks] [ɪn][wʌn] [naɪt]
Five shocks in one night
五 冲击 在 一 夜晚

一夕五惊，

[ju] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [tʃeŋ] [ɒv; əv] [weɪ] :
Yu said to Duke Cheng of Wei :
于 说 到 公爵 程 的 魏 :

俞谓卫成公曰:

" [dʒɪnz]['æŋgə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][ɪts] [pi:k] , "
" **Jin's anger was at its peak** , "
" 金的 愤怒 曾是 在 它是 顶峰 , "

“晋怒方盛，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The Chinese people were terrified .
这 中国人 人们 是 恐惧 .

国人震恐，

[ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)] [ɒf] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You would be better off leaving the city to avoid it for now .
你 会 是 更好的 离开 离开 这 城市 到 避免 它 为了 现在 .

君不如暂出城避之，

[dʒɪn] [ɲju:] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
Jin knew that the lord had already left .
斤 知道 那 这 主 有 已经 左边 .

晋知主公已出，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ə'tæk] - .
They will certainly not attack Chuqiu .
他们 将要 当然 不是 攻击 - .

必不来攻楚丘，

[ðen] [beg][fɔ:(r); fə(r)][dʒɪnz]['feɪvə(r)] .
Then beg for Jin's favor .
然后 求 为了 金的 偏爱 .

然后再乞晋好，

[prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz][ək'septəb(ə)l] .
Preserving the state is acceptable .
保存 这 状态 是 可接受 .

保全社稷可也。”

[dju:k] [tʃeŋ] [saɪd] :
Duke Cheng sighed :
公爵 程 叹了口气 :

成公叹曰：

" [maɪ] [leɪt] ['fa:ðə(r)] [ʌn'fɔ:tʃənətli] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [prɪns] . "
" My late father unfortunately offended the deceased prince . "
" 我的 晚的 父亲 很遗憾 被冒犯了 这 死者 王子 . "

“先君不幸失礼于亡公子，

[aɪ][eɪ'em][ɔ:lsəʊ] ['məʊməntɹəli] [kən'fju:zd] .
I am also momentarily confused .
我 是 还 片刻 使困惑 .

寡人又一时不明，

[nəʊ] [ʃɔ:tkʌts] [ə'laʊd] .
No shortcuts allowed .
不 快捷方式 允许 .

不允假道，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] ,
So much so ,
所以 很多 所以 ,

以至如此，

[,aɪ'ti:] [ə'fekts] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] .
It affects the Chinese people .
它 影响 这 中国人 人们 .

累及国人，

[aɪ] , [tu:] , [hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['lʌntri] .
I , too , have no face to reside in the country .
我 , 也 , 有 不 脸 到 居住 在 这 国家 .

寡人亦无面目居于国中。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][ju:'æn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ʃu:] [wu:][tu:; tə]
He then appointed the Grand Master Xuan and his younger brother Shu Wu to
他 然后 任命 这 盛大 掌握 宣 和 他的 年轻 兄弟 舒 吴 到

[ˈmænɪdʒ] [steɪt] [ə'feəz] .
manage state affairs .
管理 状态 事务 .

乃使大夫咺同其弟叔武摄国事，

[hi:; hi] [tɒk] ['refju:dʒ][ɪn] - .
He took refuge in Xiangniu .
他 采取 避难所 在 - .

自己避居襄牛之地。

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] [sʌn] [jæn][tu:; tə] [si:k] [help][frɒm; frəm] [tʃu:] .
On the one hand , he sent the physician Sun Yan to seek help from Chu .
在 这 一 手 , 他 发送 这 医生 太阳 严 到 寻找 帮助 从 楚 .

一面使大夫孙炎求救于楚，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
It was the second month of spring .
它 曾是 这 第二 月 的 春天 .

时乃春二月也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][həʊst][ænd; ənd] [gest] .
In times of trouble , there is no need for host and guest .
在 时代 的 麻烦 , 那里 是 不 需要 为了 主持人 和 客人 .

患难何须具主宾，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [hɔ:s] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] , [wɪtʃ] [kɔ:zd] [kwait] [ə; eɪ][stɜ:(r)] .
The concubine was given a horse as a gift , which caused quite a stir .
这 妾 曾是 给定 一个 马 作为 一个 礼物 , 哪个 导致 相当 一个 搅拌 .

纳姬赠马怪纷纷。

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] - [paɪə'niəs] . . .
Who knew that the Wulu pioneers . . .
WHO 知道 那 这 - 先驱者 . . .

谁知五鹿开疆者，

[wɒz; wəz] [hi:; hi] [ðə; ði] ['begə(r)] [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] ?
Was he the beggar from back then ?
曾是 他 这 乞丐 从 后退 然后 ?

便是当年求乞人？

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][,eɪtʃ'ju:] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Xi Hu died in the army .
习 胡 死亡 在 这 军队 .

郤穀卒于军。

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɒz; wəz] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
Duke Wen of Jin was deeply saddened .
公爵 温 的 斤 曾是 深 悲伤 .

晋文公悼惜不已，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They sent people to escort his remains back to his country .
他们 发送 人们 到 护送 他的 遗迹 后退 到 他的 国家 .

使人护送其丧归国，

[ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [hæd; həd] [ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] ['kæptʃərɪŋ] - .
Xian Zhen had the merit of capturing Wulu .
西安 真 有 这 优点 的 捕捉 - .

以先轸有取五鹿之功，

[prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['mɑ:ʃ(ə)]
Promoted to Marshal
推广到元帅

升为元帅，

[tʃʊ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑ:mi] .
Xu Chen was appointed to assist the lower army .
徐 陈 曾是 任命 到 协助 这 降低 军队 .

用胥臣佐下军，

[tu:; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv][ˈʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] .
To make up for the deficiency of Xian Zhen .
到 制作 向上 为了 这 不足 的 西安 真 .

以补先轸之缺。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [dʒaʊ] [kju:i][hæd; həd] ['pri:viəsli] [ˌrekə'mendɪd] [tʃʊ] [tʃɛn] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈnɒlɪdʒəbl] ,
Because Zhao Cui had previously recommended Xu Chen , who was very knowledgeable ,
因为 赵 崔 有 之前 受到推崇的 徐 陈 , WHO 曾是 非常 知识渊博 ,

因赵衰前荐胥臣多闻，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][pəʊst] .
Therefore , he was appointed to the post .
所以 , 他 曾是 任命 到 这 邮政 .

是以任之。

[dʒu:k] [wen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
Duke Wen wanted to destroy the State of Wei .
公爵 温 通缉 到 破坏 这 状态 的 魏 .

文公欲遂灭卫国，

[ˈʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [ˈremənstreɪt, ri'mɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Xian Zhen remonstrated , saying :
西安 真 抗议 , 说 :

先轸谏曰：

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tʃu:] [ðæt] [wɒz; wəz] [bɪ'si:dʒɪŋ] [tʃi:] .
Originally , it was Chu that was besieging Qi .
起初 , 它 曾是 楚 那 曾是 围攻 齐 .

“本为楚困齐、

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋，

[kʌm] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈreskju:] .
Come to their rescue .
来 到 他们的 救援 .

来拯其危，

[dʒɪŋ][tʃi:] ,
Jin Qi ,
斤 齐 ,

今齐、

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] [rɪ'zɒlvd] .
The troubles of the Song Dynasty have not been resolved .
这 麻烦 的 这 歌曲 王朝 有 不是 到过 已解决 .

宋之患未解，

[ænd; ənd][fɜːst] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['kʌntri] ,
And first destroy the people's country ,
和 第一的 破坏 这 人们的 国家 ,
而先覆人国,

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [bə'neɪələnt] ['ruːlə(r)] " [ɪn][ðə; ði]['kɒntekst][ɒv; əv] "
It is not about the meaning of " the benevolent ruler " in the context of "
它 是 不是 关于 这 意义 的 " 这 仁慈 统治者 " 在 这 语境 的 "
[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] ['keəɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lesə(r)]
the living and the dead caring for the lesser
这 活的 和 这 死的 关怀 为了 这 较少
非伯者存亡恤小之义也。

[ɔːl'dəʊ] [kwaːŋ] [weɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mɒrəl] ,
Although Kuang Wei was immoral ,
虽然 匡 魏 曾是 不道德 ,
况卫虽无道,

[ɪts]['ruːlə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [left] .
Its ruler has already left .
它是 统治者 有 已经 左边 .
其君已出,

[ɪts] [ə'bændənd] [baɪ][em 'iː] .
It's abandoned by me .
它是 弃 经过 我 .
废置在我,

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [muːv] [truːps] [iːst] [tuː; tə] [ə'tæk] [kɑʊ] [kɑʊ] .
It would be better to move troops east to attack Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 移动 军队 东方 到 攻击 曹 曹 .
不如移兵东伐曹,

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['reskjuː][ɒv; əv] [weɪ] ,
When the Chu army came to the rescue of Wei ,
什么时候 这 楚 军队 来了 到 这 救援 的 魏 ,
比及楚师救卫,

[ðen] [aɪ][eɪ 'em] [ɔːl'redɪ] [ɪn] [kɑʊ] [kɑʊz] [kæmp] !
Then I am already in Cao Cao's camp !
然后 我 是 已经 在 曹 曹的 营 !
则我已在曹矣! ”

[wen] [ɡɒŋ] [ə'ɡriːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Wen Gong agreed with his words .
温 锣 同意 和 他的 字 .
文公然其言。

[mɑːtʃ] ,
March ,
行进 ,

三月,

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [brɪ'siːdʒd] [kɑʊ] .
The Jin army besieged Cao .
这 斤 军队 被围困 曹 .

晋师围曹。

[dʒuːk] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [kɑʊ] ['ɡæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [siːk] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
Duke Gong of Cao gathered his ministers to seek their advice .
公爵 锣 的 曹 聚集 他的 部长们 到 寻找 他们的 建议 .
曹共公集群臣问计,

[sai; zai; ksai; gzaɪ][ˈfuː][dʒi] [sed] :
Xi Fu Ji said :
习 傅 季 说 :

僖负羁进曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈruːlərz] [trɪp] . . . "
" The Jin ruler's trip . . . "
" 这 斤 统治者的 旅行 . . . "

“晋君此行，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ɡʊˈiːvənsɪz] [ɒv; əv][ɡwɑːn][ʃiːeɪ] ,
To avenge the grievances of Guan Xie ,
到 报仇 这 不满 的 关 谢 ,

为报观胁之怨也，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)][wɒz; wəz] [diːp] .
His anger was deep .
他的 愤怒 曾是 深的 .

其怒方深，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [kəmˈpiːt] .
It is not advisable to compete .
它 是 不是 建议 到 竞争 .

不可较力，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz][ænd; ənd]
Your Majesty , I am willing to serve as your envoy to apologize and
你的 威严 , 我 是 愿意的 到 服务 作为 你的 使者 到 道歉 和
[rɪˈkwest] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] .
request pacification .
要求 和解 .

臣愿奉使谢罪请平，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] .
To relieve the suffering of the people of a nation .
到 缓解 这 痛苦 的 这 人们 的 一个 国家 .

以救一国百姓之难。”

[dʒuːk] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] [sed] :
Duke Gong of Cao said :
公爵 铎 的 曹 说 :

曹共公曰：

" [dʒɪn][dɪd][nɒt] [əkˈsept] [waɪz] [ˈɒfə(r)] . "
" Jin did not accept Wei's offer . "
" 斤 做过 不是 接受 魏氏 提供 . "

“晋不纳卫，

[wʊd] [juː; jʊ] [əkˈsept] [kaʊ] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [rɪˈteɪnə(r)] ?
Would you accept Cao as your sole retainer ?
会 你 接受 曹 作为 你的 唯一 预付金 ?

肯独纳曹乎？ ”

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ju] - [sed] :
The physician Yu Langjin said :
这 医生 于 - 说 :

大夫于朗进曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [fled] [tuː; tə] [kaʊ] . "
" I have heard that the Marquis of Jin fled to Cao . "
" 我 有 听到 那 这 侯爵 的 斤 逃亡 到 曹 . "

“臣闻晋侯出亡过曹，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [prə'vaɪdɪd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn] [niːd] .
He secretly provided food and drink to those in need .
他 偷偷 假如 食物 和 喝 到 那些 在 需要 :

负羈私馈饮食，

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [ˌvɒlən'tiəd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Now he has volunteered to serve as an envoy .
现在 他 有 自愿 到 服务 作为 一个 使者 :

今又自请奉使，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['triːzənəs] [skiːm] .
This is a treasonous scheme .
这 是 一个 叛国 方案 :

此乃卖国之计，

[duː; də][nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][aɪ 'tiː] .
Do not listen to it .
做 不是 听 到 它 :

不可听之，

[maɪ] [lɔːd] , [fɜːst] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['æklz] .
My lord , first cut off the shackles .
我的 主 , 第一 切 离开 这 镣铐 :

主公先斩负羈，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn][tuː; tə] [rɪ'pel] [dʒɪn] .
" **I have my own plan to repel Jin .** "
" 我 有 我的 自己的 计划 到 击退 斤 . "

臣自有计退晋。”

[djuːk] [gɒŋ] [ɒv; əv] [kəʊ] [sed] :
Duke Gong of Cao said :
公爵 锿 的 曹 说 :

曹共公曰：

" [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [bɒndz] [ænd; ənd] [plɒt] [ə'genst] [ðə; ði] [stert] [ɪz] [dɪs'loɪəl] .
" **To be bound by bonds and plot against the state is disloyal .** "
" 到 是 边界 经过 债券 和 阴谋 反对 这 状态 是 不忠 . "

“负羈谋国不忠，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ['mɪnɪstər] ,
I miss you all the world ministers ,
我 错过 你 全部 这 世界 部长们 ,

姑念世臣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [speəd] [ˌeksɪ'kjuː(ə)n][bʌt; bət] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
He was spared execution but dismissed from office .
他 曾是 幸存 执行 但 解雇 从 办公室 :

免杀罢官。”

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] .
He left the court to express his gratitude and leave the palace .
他 左边 这 法庭 到 表达 他的 感激 和 离开 这 宫殿 :

负羈谢恩出朝去了。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ɪg'nɔː(r)][ðə; ði] [muːn] ['faɪnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wen] [aɪ] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .
" **Ignore the moon shining through the window when I close the door .** "
" 忽略 这 月亮 灼灼 通过 这 窗户 什么时候 我 关闭 这 门 . "

“闭门不管窗前月，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [maɪhjuːə][tuː; tə][ækt][æz; əz][fiː; fi] [sɔː] [fɪt] .
He instructed Meihua to act as she saw fit .
他 指示 梅花 到 行为 作为 她 锯 合身 .
吩咐梅花自主张。”

[djuːk] [ɡɒŋ] [ɑːskt] [læŋ] :
Duke Gong asked Lang :
公爵 锣 问 朗 :
共公问于朗:

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drɪvaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?
“计将安出? ”

[ju] [læŋ] [sed] :
Yu Lang said :
于 朗 说 :
于朗曰:

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] , "
" The Marquis of Jin relied on his victory , "
" 这 侯爵 的 斤 依赖 在 他的 胜利 , "
“晋侯恃胜，

[ðəə(r)] ['ærəɡəns] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['eɪvɪdənt] .
Their arrogance is bound to be evident .
他们的 傲慢 是 边界 到 是 明显 .
其气必骄，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [ðæt] [aɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)] .
Your subject requests that it be a secret letter .
你的 主题 请求 那 它 是 一个 秘密 信 .
臣请诈为密书，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['ɒfəd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ə'raʊnd] [dʌsk] .
It was to be offered at the gate around dusk .
它 曾是 到 是 提供 在 这 门 大约 黄昏 .
约以黄昏献门，

[prɪ'peə(r)][eɪ'lɪt; rɪlɪt] [truːps] [ɑːmd] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ænd] ['krɔːs,bəʊz] .
Prepare elite troops armed with bows and crossbows .
准备 精英 军队 武装 和 弓 和 弩 .
预使精兵挟弓弩，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They lay in ambush within the city walls .
他们 躺 在 伏击 之内 这 城市 墙壁 .
伏于城堦之内，

[ðeɪ] [kəʊks] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪntuː] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They coaxed the Marquis of Jin into entering the city .
他们 哄骗 这 侯爵 的 斤 进入 进入 这 城市 .
哄得晋侯入城，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [dɔː(r)] .
Lower the hanging door .
降低 这 绞刑 门 .
将悬门放下，

[ə; eɪ] ['bærɑːʒ] [ɒv; əv] ['ærəʊs] [wɒz; wəz]['faɪəd] .
A barrage of arrows was fired .
一个 弹幕 的 箭头 曾是 被解雇 .
万矢俱发，

" [nɒt] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [nɒt] ['tɜːnɪŋ] ['ɪntuː] [dʌst] . "

" **Not worried about not turning into dust** . "

" 不是 担心 关于 不是 转弯 进入 灰尘 . "

不愁不为齏粉。”

[dju:k] [gɒŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .

Duke Gong of Cao followed his plan .

公爵 锣 的 曹 随后 他的 计划 .

曹共公从其计，

[ˈmɑːkwɪs] [dʒɪn] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [sə'rendə(r)] [frɒm; frəm] [læn] .

Marquis Jin received a letter of surrender from Lang .

侯爵 斤 已收到 一个 信 的 投降 从 朗 .

晋侯得于朗降书，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .

They then intended to enter the city .

他们 然后 故意的 到 进入 这 城市 .

便欲进城。

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [sed] :

Xian Zhen said :

西安 真 说 :

先轸曰：

[kaʊ] [liː][hæz; hæz] [nɒt] [lɒst] ['eniθɪŋ] .

Cao Li has not lost anything .

曹 李 有 不是 丢失的 任何事物 .

“曹力未亏，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][ʊə(r)] [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ][skæm] ?

How can we be sure it's not a scam ?

如何 能 我们 是 当然 它是 不是 一个 骗局 ?

安知非诈？

" [aɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə][traɪ][aɪ 'tiː] . "

" **I request to try it** . "

" 我 要求 到 尝试 它 . "

臣请试之。”

[ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [men] [wɪð] [lɒŋ] [bɪrdz] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ep'iəʊənsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑːmi] .

They selected men with long beards and imposing appearances from the army .

他们 已选 男人 和 长的 胡须 和 气势磅礴 外貌 从 这 军队 .

乃择军中长须伟貌者，

['weərɪŋ] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] ,

Wearing the clothes and hat of the Marquis of Jin as a substitute ,

穿着 这 衣服 和 帽子 的 这 侯爵 的 斤 作为 一个 代替 ,

穿晋侯衣冠代行，

[ðə; ði] ['juːnək] ['boʊdi] [vɒlən'tiəd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['empərə(r)] .

The eunuch Bodi volunteered to be the emperor .

这 宦官 博迪 自愿 到 是 这 皇帝 .

寺人勃鞞自请为御，

[left] [saɪd][ɒv; əv] [dʌsk]

Left side of dusk

左边 边 的 黄昏

黄昏左侧，

[ə; eɪ] [sə'rendə(r)] [flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .

A surrender flag was raised on the city wall .

一个 投降 旗帜 曾是 提高 在 这 城市 墙 .

城上竖起降旗一面，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[ðə; ði] ['feɪk] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][led] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
The fake Marquis of Jin led more than five hundred men .
这 伪造的 侯爵 的 斤 引领 更多的 比 五 百 男人 .

假晋侯引著五百余人，

[ðeɪ] [drəʊv] [streɪt] [ɪn] .
They drove straight in .
他们 驾驶 直的 在 .

长驱而入，

[nɒt] ['iːv(ə)n] [ˌhɑːfweɪ] [dʌn] ,
Not even halfway done ,
不是 甚至 半 完毕 ,

未及一半，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [hɜːd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . . .
But it was heard within the city walls . . .
但 它 曾是 听到 之内 这 城市 墙壁 . . .

但闻城墉之内，

[ðə; ði] [k'læpəz] [ræŋ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['mænə(r)] .
The clappers rang out in a chaotic manner .
这 拍手 响铃 出去 在 一个 混乱 方式 .

梆声乱响，

['æərəʊs] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [laɪk] ['ləʊkəsts] .
Arrows came flying like locusts .
箭头 来了 飞行 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗射来。

['iːgə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] ,
Eager to turn back ,
渴望的 到 转动 后退 ,

急欲回车，

[ðə; ði] [geɪt] [hæz; həz] [biːn] [kləʊzd] .
The gate has been closed .
这 门 有 到过 关闭 .

门已下闸，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['bɒʊdi][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [men] . . .
Unfortunately , Bodi and over three hundred men . . .
很遗憾 , 博迪 和 超过 三 百 男人 . . .

可惜勃鞞及三百余人，

[daɪ][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [θɪŋz] .
Die and make a pile of things .
死 和 制作 一个 桩 的 事物 .

死做一堆，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][dɪd] [nɒt] [liːv] .
Fortunately , the Marquis of Jin did not leave .
幸运的是 , 这 侯爵 的 斤 做过 不是 离开 .

幸得晋侯不去，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

" [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] - . "

" A fire broke out in Kungang . "

" 一个 火 打破 出去 在 - . "

“昆岗失火，

" [bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] . "

" Both jade and stone were destroyed . "

" 两个都 玉 和 石头 是 损毁 . "

玉石俱焚”了。

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [pɑːst] [θruː] [kɑʊ] [jɪəz] [əˈgəʊ] .

Duke Wen of Jin passed through Cao years ago .

公爵 温 的 斤 通过了 通过 曹 年 前 .

晋文公先年过曹，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [kɑʊ] [ˈkɑʊntɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .

Many people in Cao County recognize him .

许多 人们 在 曹 县 认出 他 .

曹人多有认得的，

[ðæt] [naɪt] , [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] , [ðeɪ] [kʌd; kəd][nɒt] [dɪˈstrɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] .

That night , in the chaos , they could not distinguish between truth and falsehood .

那 夜晚 , 在 这 混乱 , 他们 可以 不是 区分 之间 真相 和 谬误 .

其夜仓卒不辨真伪。

[ju] [læŋ] [ˈəʊnli] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ded] .

Yu Lang only knew that the Marquis of Jin was dead .

于 朗 仅有的 知道 那 这 侯爵 的 斤 曾是 死的 .

于朗只道晋侯已死，

[brɪˈfɔː(r)] [dʒuːk] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [kɑʊ]

Before Duke Gong of Cao

前 公爵 锣 的 曹

在曹共公面前，

[ɪts] [nəʊ][ɪɡˌzædʒəˈreɪ](ə)n[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] . . .

It's no exaggeration to say that . . .

它是 不 夸张 到 说 那 . . .

好不夸嘴，

[wen] [dɔːn] [brəʊk] , [ðeɪ] [ɪɡˌzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] .

When dawn broke , they examined the evidence .

什么时候 黎明 打破 , 他们 检查 这 证据 .

及至天明辨验，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [feɪk] .

Only then did I realize it was fake .

仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 伪造的 .

方知是假的，

[maɪ] [ɪkˈsaɪtmənt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [hɑːvd] .

My excitement has already been halved .

我的 激动 有 已经 到过 减半 .

早减了一半兴。

[ðəʊz] [huː] [dɪd] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Those who did not enter the city ,

那些 WHO 做过 不是 进入 这 城市 ,

其未曾入城者，

[hiː; hi] [fled] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .

He fled for his life to see the Marquis of Jin .

他 逃亡 为了 他的 生活 到 看 这 侯爵 的 斤 .

逃命来见晋侯。

[ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [bʊ; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The Marquis of Jin was furious .
这 侯爵 的 斤 曾是 狂怒 .

晋侯怒上加怒，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The siege intensified .
这 围城 加强 .

攻城愈急。

[ju] [læŋ] [ðen] ['bʊəd] [ə'nʌðə(r)] [sə'dʒestʃən] :
Yu Lang then offered another suggestion :
于 朗 然后 提供 其他 建议 :

于朗又献计曰：

" [ðei] [kʊd; kəd] [ʃu:t] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] . "
" They could shoot and kill the Jin soldiers . "
" 他们 可以 射击 和 杀 这 斤 士兵 . "

“可将射死晋兵，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)][left] [ɪk'spəʊzd][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The corpses were left exposed on the city walls .
这 尸体 是 左边 裸露 在 这 城市 墙壁 .

暴尸于城上，

[wen] [ðei] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When they saw it ,
什么时候 他们 锯 它 ,

彼军见之，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [dɪs'hɑ:tnɪŋ] .
It will inevitably be disheartening .
它 将要 不可避免地 是 令人沮丧 .

必然惨沮，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɒli] [ɪ'fektɪv] .
The attack was not fully effective .
这 攻击 曾是 不是 完全 有效的 .

攻不尽力。

[dɪ'leɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz] ,
Delay for a few more days ,
延迟 为了 一个 很少 更多的 天 ,

再延数日，

[tʃu:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Chu will surely come to the rescue .
楚 将要 一定 来 到 这 救援 .

楚救必至，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['tæktɪk][tu:; tə] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This is a tactic to demoralize the army .
这 是 一个 战术 到 打击士气 这 军队 .

此乃摇动军心之计也。”

[dʒu:k] [ɡɒŋ] [bʊ; əv][kɑʊ] [ə'ɡri:d] .
Duke Gong of Cao agreed .
公爵 铎 的 曹 同意 .

曹共公从之。

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [hʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ['ju:zɪŋ]
The Jin army saw that the corpses were being hung from the city walls using
这 斤 军队 锯 那 这 尸体 是 存在 悬挂 从 这 城市 墙壁 使用
[ˈsti:ljɑ:d; ˈstɪljəd] [pəʊlz] .
steelyard poles .
秤 杆子 .

晋军见城头用秤竿悬尸，

[ðeɪ] [geɪz] [æt; ət] [i:tɪ] ['lðə(r)][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They gaze at each other in disarray .
他们 目光 在 每个 其他 在 混乱 .

累累相望，

[hi:; hi] [kept] [kəm'pleɪnɪŋ] .
He kept complaining .
他 保留 抱怨 .

口中怨叹不绝。

[dʒu:k] [wen] [sed] [tu:; tə]['ʃi:'ɑ:n] [ʒen] :
Duke Wen said to Xian Zhen :
公爵 温 说 到 西安 真 :

文公谓先轸曰：

" [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə]['weɪvə(r)] . "
" The morale of the army is likely to waver . "
" 这 士气 的 这 军队 是 可能 到 动摇 . "
“军心恐变，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

['ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [rɪ'plaɪd] :
Xian Zhen replied :
西安 真 回复 :

先轸对曰：

" [ðə; ði] [tu:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaʊ] ['kɪŋdəm] "
" The tombs of the Cao Kingdom "
" 这 陵墓 的 这 曹 王国 "
“曹国坟墓，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
They are all outside the West Gate .
他们 是 全部 外部 这 西方 门 .

俱在西门之外，

[pli:z] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪn][hɑ:f] .
Please divide the army in half .
请 划分 这 军队 在 一半 .

请分军一半，

[kæmps] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['semətɪri] .
Camps were set up in the cemetery .
营地 是 放 向上 在 这 公墓 .

列营于墓地，

[ɪf] [ðə; ði]['ekskəvɪtə(r)] ,
If the excavator ,
如果 这 挖掘机 ,

若将发掘者，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [mʌst; məst] [bi; bi] ['terɪfaɪd] .

The people in the city must be terrified .
这 人们 在 这 城市 必须 是 恐惧 .

城中必惧，

[fɪə(r)] [li:dz] [tu; tə] ['keɪs] .

Fear leads to chaos .
害怕 线索 到 混乱 .

惧必乱，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] .

Only then can one take advantage of it .
仅有的 然后 能 一 拿 优势 的 它 .

而后乃可乘也。”

[dju:k] [wen] [sed] :

Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [gʊd] . "

" good . "
" 好的 . "

“善。”

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜ:d] :

He then ordered the army to spread the word :
他 然后 订购 这 军队 到 传播 这 单词 :

乃令军中扬言：

" [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaʊ] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi; bi] ['ekskeɪvɪtɪd] . "

" The tomb of the Cao people will be excavated . "
" 这 墓 的 这 曹 人们 将要 是 挖掘 . "

“将发曹人之墓。”

[meɪk] [fɒks] [fɜ:(r)] ,

Make fox fur ,
制作 狐狸 毛皮 ,

使狐毛、

[eɪtʃju:] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,

Hu Yan led his troops ,
胡 严 引领 他的 军队 ,

狐偃率所部之众，

[ri:ləʊ'keɪt] [ðə; ði] ['semətri] .

Relocate the cemetery .
搬迁 这 公墓 .

移屯墓地，

[prɪ'peə(r)] ['ʌvəl] [ænd; ənd] [həʊz] .

Prepare shovels and hoes .
准备 铲子 和 锄头 .

备下锹锄，

['lɪmɪtɪd] [tu; tə] [nu:n] [tə'mɒrəʊ] ,

Limited to noon tomorrow ,
有限的 到 中午 明天 ,

限定来日午时，

[i:tʃ] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [skʌl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tu:m] [æz; əz] [ə; eɪ] ['təʊkən] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['merɪt] .

Each offered a skull from the tomb as a token of their merit .
每个 提供 一个 颅骨 从 这 墓 作为 一个 令牌 的 他们的 优点 .

各以墓中髑髅献功。

[wen] [ðə; ði] [nju:z] [ri:tɪt] [ðə; ði] ['sɪti] ,
When the news reached the city ,
什么时候 这 消息 达到 这 城市 ,

城内闻知此信，

[maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʃætəd] .
My heart and soul were shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

心胆俱裂。

[dʒu:k] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ʃaʊt] ['laʊdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
Duke Gong of Cao sent someone to shout loudly from the city wall :

公爵 锣 的 曹 发送 某人 到 喊 高声 从 这 城市 墙 :

曹共公使人于城上大叫：

" [du:; də] [nɒt] ['desɪkreɪt] [ðə; ði] [greɪv] . "
" Do not desecrate the grave . "
" 做 不是 亵渎 这 严重 . "

“休要发墓，

" [ðɪs] [taɪm] [aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . "
" This time I am truly willing to surrender . "
" 这 时间 我 是 真的 愿意的 到 投降 . "

今番真正愿降。”

['ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] ['ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] :
Xian Zhen also sent someone to respond :

西安 真 还 发送 某人 到 回应 :

先轸亦使人应曰：

" [ju:; jʊ] ['ɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [maɪ] ['ɑ:mi] . "
" You lured and killed my army . "
" 你 诱饵 和 被杀 我的 军队 . "

“汝诱杀我军，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [dis'membəd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The corpses were then dismembered on the city wall .
这 尸体 是 然后 肢解 在 这 城市 墙 .

复磔尸城上，

['pi:p(ə)l] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ 'ti:] .
People couldn't bear it .
人们 不能 熊 它 .

众心不忍，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [tu:m] [wɪl] [bi:; bi] ['əʊpənd] .
Therefore , the tomb will be opened .
所以 , 这 墓 将要 是 打开 .

故将发墓，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['heɪtrɪd] ,
To avenge this hatred ,
到 报仇 这 仇恨 ,

以报此恨，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['berɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'si:st] .
You are capable of burying the deceased .
你 是 有能力的 的 埋葬 这 死者 .

汝能殓殁死者，

[rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['ɑ:mi] .
Return the coffin to our army .
返回 这 棺材 到 我们的 军队 .

以棺送还吾军，

[ai] [ʃʊd; ʒəd] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] .
I should withdraw my troops .
我 应该 提取 我的 军队 .

吾当敛兵而退矣。”

[kaʊ] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'plaid] :
Cao Ren replied :
曹 任 回复 :

曹人覆曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[pli:z] [grɑ:nt][,em 'i:] [θri:] [deɪz] - [greɪs] .
Please grant me three days ' grace .
请 授予 我 三 天 - 优雅 .

请宽限三日。”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [rɪ'spɒndɪd] :
Xian Zhen responded :
西安 真 回应 :

先轸应曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɪz][nɒt] [sent] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] . . . "
" **If the coffin is not sent within three days . . .** "
" 如果 这 棺材 是 不是 发送 之内 三 天 . . . "

“三日内不送尸棺，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][ai] [ɪn'sʌlt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] !
No wonder I insulted your ancestors !
不 想知道 我 受辱 你的 祖先 !

难怪我辱汝祖宗也！ ”

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [dju:k] [gɒŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
As expected , Duke Gong of Cao collected the corpses on the city wall .
作为 预期的 , 公爵 锣 的 曹 集 这 尸体 在 这 城市 墙 .

曹共公果然收取城上尸骸，

[kaʊnt] [ɒv; əv] [pɔɪnts]
Count of points
数数 的 积分

计点数目，

[i:tʃ] [pri'peəz] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Each prepares a coffin .
每个 准备 一个 棺材 .

各备棺木，

[wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['meɪzəd] [ænd; ənd] ['ɔ:dəli] ['mænə(r)] .
The collection was carried out in a measured and orderly manner .
这 收藏 曾是 携带 出去 在 一个 测量 和 秩序 方式 .

盛敛得停停当当，

[ˈləʊdɪd] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈvi:əkl] .
Loaded onto the vehicle .
已加载 到 这 车辆 .

装载乘车之上。

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [di'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Xian Zhen devised a plan .
西安 真 设计 一个 计划 ；

先轸定下计策，

[ˈpri:] - [ˈɔ:də(r)][fɒks][fɜ:(r)] ,
Pre - order fox fur ,
预 - 命令 狐狸 毛皮 ；

预令狐毛、

[fɒks][jæn]
Fox Yan
狐狸 严

狐偃、

[ˌ^əjldən'reɪn] ['brɑ:ntʃɪz]
Goldenrain branches
金雨 分支

栾枝、

[tʃʊ] [tʃɛn] [ri'ɔ:gənaɪzd] [ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] .
Xu Chen reorganized the chariots .
徐 陈 重组 这 战车 ；

胥臣整顿兵车，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][di'vaɪdɪd][ˈɪntu:][fɔ:(r)] [gru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were divided into four groups to ambush each other .
他们 是 分割 进入 四 团体 到 伏击 每个 其他 ；

分作四路埋伏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kɑʊ] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði]
They were just waiting for Cao to open the door and take out the
他们 是 只是 等待 为了 曹 到 打开 这 门 和 拿 出去 这
[ˈkɒfɪn] .
coffin .
棺材 ；

只等曹人开门出棺，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['geɪts] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
They attacked from all four gates simultaneously .
他们 遭到攻击 从 全部 四 大门 同时地 ；

四门一齐攻打进去。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ；

到第四日，

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [sent] [men][tu:; tə] [ʃaʊt] ['laʊdli] [br'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] :
Xian Zhen sent men to shout loudly below the city walls :
西安 真 发送 男人 到 喊 高声 以下 这 城市 墙壁 ；

先轸使人于城下大叫：

[wɪl] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [maɪ] ['kɒfɪn] [tə'deɪ] ?
Will you return my coffin today ?
将要 你 返回 我的 棺材 今天 ？

“今日还我尸棺否？ ”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [kɑʊ] [rɪ'spɒndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
The people of Cao responded from the city wall :
这 人们 的 曹 回应 从 这 城市 墙 ；

曹人城上应曰：

" [pli:z] [lɪft][ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [faɪv][li:] . "
" Please lift the siege and retreat five li . "

" 请 举起 这 围城 和 撤退 五 李 . "

"请解围退兵五里，
[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:] [ʃəd; ʃəd] [bi; bi] [peɪd] [rɪ'mi:diətli] .
That is , it should be paid immediately .
那 是 , 它 应该 是 有薪酬的 立即地 .
即当交纳。”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [rɪ'pɔ:ti:d] [ðɪs] [tu:; tə] [dju:k] [wen] .
Xian Zhen reported this to Duke Wen .
西安 真 据报道 这 到 公爵 温 .

先軫稟知文公，

[ɔ:də(r)][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
Order a retreat .
命令 一个 撤退 .

传令退兵，

[ðə; ði] [fru:t] [rɪ'tri:ti:d] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The fruit retreated five miles away .
这 水果 撤退 五 英里 离开 .

果退五里之远。

[wen] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ə'ʊpənd] ,
When the city gates opened ,
什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [aʊt] [θru:] [fɔ:(r)] [dɔ:z] .
The coffin was pushed out through four doors .
这 棺材 曾是 推动 出去 通过 四 门 .

棺车分四门推出，

[ə'ɒnli] [wʌn] - [θɜ:ɪd] [hæz; hæz] [bi:n] [prə'dju:st] .
Only one - third has been produced .
仅有的 一 - 第三 有 到过 生产 .

才出得三分之一，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [rɔ:(r)][ɒv; əv] ['kænən] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , a great roar of cannon fire was heard .
突然 , 一个 伟大的 吼 的 大炮 火 曾是 听到 .

忽闻炮声大举，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['æmbʊʃ] [b:ntʃt] [ðeə(r)] [ə'tæk] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
The four ambushes launched their attack simultaneously .
这 四 伏击 发射 他们的 攻击 同时地 .

四路伏兵一齐发作，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [blɒkt] [baɪ][ˈfju:nərəl] [kɑ:ts] .
The city gates were blocked by funeral carts .
这 城市 大门 是 已屏蔽 经过 葬礼 购物车 .

城门被丧车填塞，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪ'dʒənt] [nɒt] [tu:; tə] [kləʊz] .
It is urgent not to close .
它 是 紧迫的 不是 到 关闭 .

急切不能关闭，

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [tɒk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] [tu:; tə] [ə'tæk] .
The Jin troops took advantage of the chaos to attack .
这 斤 军队 采取 优势 的 这 混乱 到 攻击 .

晋兵乘乱攻入。

[kaʊ] - ['fɔːsɪz] [sə'prest] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [frəm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Cao Gonggong's forces suppressed the rebellion from the city walls .
曹 - 力量 被抑制 这 叛乱 从 这 城市 墙壁 .

曹公公方在城上弹压，

[wei] [ʃuː] [sɔː] [aɪ 'tiː] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wei Chou saw it outside the city .
魏 周 锯 它 外部 这 城市 .

魏犇在城外看见，

[hiː; hi] [liːpt] [frəm; frəm][ðə; ði][kaː(r)] ['ɒntə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
He leaped from the car onto the city wall .
他 跳跃 从 这 车 到 这 城市 墙 .

从车中一跃登城，

[græb] [hɪm] [baɪ][ðə; ði] [tʃest] .
Grab him by the chest .
抓住 他 经过 这 胸部 .

劈胸揪住，

[baʊnd] [tə'geðə(r)] .
Bound together .
边界 一起 .

缚做一束。

[ju] [læŋ] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [fliː] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Yu Lang attempted to flee beyond the city walls .
于 朗 尝试过 到 逃跑 超过 这 城市 墙壁 .

于朗越城欲遁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] [baɪ] - .
He was captured and beheaded by Dianjie .
他 曾是 捕获 和 斩首 经过 - .

被颠颉获住斩之。

[djuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['taʊə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Duke Wen of Jin led his generals to the city tower to receive the victory .
公爵 温 的 斤 引领 他的 将军们 到 这 城市 塔 到 收到 这 胜利 .

晋文公率众将登城楼受捷，

[wei] [ʃuː] [prɪ'zentɪd] [kaʊ] - [wɪð] [ɡɪfts] .
Wei Chou presented Cao Boxiang with gifts .
魏 周 呈现 曹 - 和 礼物 .

魏犇献曹伯襄，

- ['ɒfəd] [læŋz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
Dianjie offered Lang's head as a sacrifice .
- 提供 朗的 头 作为 一个 牺牲 .

颠颉献于朗首级，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [meɪd] [ə; eɪ] ['kæptʃə(r)] .
Each of the generals made a capture .
每个 的 这 将军们 制成 一个 捕获 .

众将各有擒获。

[djuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['redʒɪstər] [biː; bi] [rɪ'vjuːd] .
Duke Wen of Jin ordered that the official registers be reviewed .
公爵 温 的 斤 订购 那 这 官方的 登记簿 是 已审核 .

晋文公命取仕籍观之，

[θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Three hundred people rode in the carriage .
三 百 人们 骑 在 这 运输 .

乘轩者三百人，

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] .
Each **has** **a** **name** .
 每个 有 一个 姓名 .

各有姓名，

[ə'restɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː, tə][ðə(r)] [pleɪs] [ɒv, əv] ['rezɪdəns] .
Arrested according to their place of residence .
 被捕 根据 到 他们的 地方 的 住宅 .

按籍拘拿，

[nɒt] [wʌn] [ɪ'skeɪpt] .
Not one escaped .
 不是 一 逃脱 .

无一脱者。

[ðə; ði] [neɪm] [pʊ; əv][sai; zaɪ; ksai; gzai][ˈfuːdʒiː][ɪz][nɒt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)] .
The name of Xi Fuji is not found in the register .
这 姓名 的 习 富士山 是 不是 成立 在 这 登记 .

籍中不见僖负羁名字，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
 一些 人们 说 :

有人说：

" ['beərɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] , [aɪ] [pə'sweɪdɪd] [lɔ:d] [kɑʊ] [tu:; tə] [prə'si:d] [wɪð] [ðə; ði] [kæm'peɪn] . "

" Bearing the reins , I persuaded Lord Cao to proceed with the campaign . "

" 轴承 这 缰绳 , 我 被说服 主 曹 到 继续 和 这 活动 . "

“负羈为劝曹君行成，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['redʒɪstə(r)][ænd; ɐnd][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
He has been removed from the register and is now a commoner .
 他 有 到过 已移除 从 这 登记 和 是 现在 一个 平民 .

已除籍为民矣。”

[dʒu:k] [wen] [ðen] ['pʌblɪkli] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [z:l] [ɒv; əv] [kəʊ] , ['seɪŋ] :
Duke Wen then publicly enumerated the crimes of the Earl of Cao , saying :
 公爵 温 然后 公开 列举 这 犯罪 的 这 伯爵 的 曹 , 说 :

文公乃面数曹伯之罪曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz] ['əʊnli] [wʌn] [waɪz] ['mɪnɪstə(r)] . "

" Your country has only one wise minister . "

" 你的 国家 有 仅有的 一 明智的 部长 . "

“汝国只有一贤臣，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [juːz] [aɪ 'tiː] .
You cannot use it .
 你 不能 使用 它 .

汝不能用，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['skaʊndrəl] .
However , **he** **appointed** **a** **group** **of** **scoundrels** .
 然而 , 他 任命 一个 团体 的 无赖

却任用一班宵小，

[laɪk]	['tʃɪldrən]	['pleɪɪŋ]
Like	children	playing
喜欢	孩子们	玩耍

如小儿嬉戏，

[waɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] [ɪf] [nɒt] [tu:; tə] [ˈperɪʃ] ?
Why wait for death if not to perish ?
 为什么 等待 为了 死亡 如果 不是 到 沦 ?

不亡何待？”

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] :
Drinking instruction :
喝 操作说明 :

喝教：

" [sɪˈkluːdɪd] [ɪn]
" **Secluded in Dazhai** ,
" 僻 在 大寨 ,

“幽于大寨，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈfiːtɪŋ] [tʃuː]
After defeating Chu ,
后 击败 楚 ,

俟胜楚之后，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈfɜːðə(r)] [dɪsəˈplɪnəri; ˈdɪsəplɪnəri][ˈækʃ(ə)n] .
Awaiting further disciplinary action .
等待中 更远 纪律处分 行动 :

待听处分。”

[aɪ ˈtiː] [ˈkæɪɪd] [θɪː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ɪts] [ˈkæɪɪdʒ]
It carried three hundred people in its carriage .
它 携带 三 百 人们 在 它是 运输 :

其乘轩三百人，

[ˈslɔːtə(r)] [ðem; ðəm][ɔːl]
Slaughter them all .
屠宰 他们 全部 :

尽行诛戮，

[hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] [wɒz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd]
His property was confiscated .
他的 财产 曾是 没收 :

抄没其家，

[tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz]
To reward the soldiers .
到 报酬 这 士兵 :

以赏劳军士。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈfuːˈdʒiː][wɒz; wəz][kaɪnd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [miːl]
Xi Fuji was kind enough to provide him with a meal .
习 富士山 曾是 种类 足够的 到 提供 他 和 一个 一顿饭 :

僖负羁有盘飧之惠，

[aɪ][lɪv; laɪv][nɪə(r)][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [geɪt]
I live near the North Gate .
我 居住 靠近 这 北 门 :

家住北门，

[əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [nɔːθ] [geɪt] [ˈeəriə]
Around the North Gate area ,
大约 这 北 门 区域 ,

环北门一带，

[ˈɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

传令：

" [duː; də][nɒt] [dɪˈstɜːb] [ðem; ðəm] . "
" **Do not disturb them** . "
" 做 不是 打扰 他们 :

“不许惊动，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˈvaɪələɪts] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bleɪd] [ɒv; əv] [ɡrɑ:s] [ɔ:(r)] [tri:] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
Anyone who violates even a single blade of grass or tree of the Xi
任何人 WHO 违反 甚至 一个 单身的 刀刃 的 草 或者 树 的 这 习
[ˈfæmɪlɪz] [neɪm] . . .
family's name : : :
家庭的 姓名 : : :

如有犯僖氏一草一木者，

" [bɪˈhedɪŋ] ! "
" **Beheading** ! "
" 斩首 ! "

斩首！ "

[ˈmɑ:kwi:s] [dʒɪn] [əˈsaɪnd] [ˈveəriəs] [ˈdʒenərəlz][tu:; tə][ðeə(r)][pəʊsts] .
Marquis Jin assigned various generals to their posts .
侯爵 斤 分配 各种各样的 将军们 到 他们的 帖子 .

晋侯分调诸将，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Half of them were guarding the city .
一半 的 他们 是 守护 这 城市 .

一半守城，

[hɑ:f] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdraɪvə(r)] ,
Half accompanied by a driver ,
一半 伴随 经过 一个 司机 ,

一半随驾，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] .
They left the village of Dazhai .
他们 左边 这 村庄 的 大寨 .

出屯大寨。

[ˈmɪstə(r)] . [eɪtʃˈju:] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :
Mr Hu Zeng wrote a poem about history :
先生 : 胡 曾 写道 一个 诗 关于 历史 :

胡曾先生咏史诗云：

[kaʊ] [bi: ˈəʊ][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] .
Cao Bo was imprisoned and captured .
曹 波 曾是 被监禁 和 捕获 .

曹伯慢贤遭縶虏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [speəd] [ˌeksɪˈkju:(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈdʒenəˈrɒsəti] .
He was spared execution for his kindness and generosity .
他 曾是 幸存 执行 为了 他的 仁慈 和 慷慨 .

负羈行惠免诛夷。

[ðeɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [kənˈvi:nɪənt] [raɪt] [naʊ] .
They refuse to do anything convenient right now .
他们 拒绝 到 做 任何事物 方便的 正确的 现在 .

眼前不肯行方便，

[ˈəʊnli][ˈleɪtə(r)] [wɪl] [wi:; wi] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [rɒŋ] .
Only later will we know what is right and what is wrong .
仅有的 之后 将要 我们 知道 什么 是 正确的 和 什么 是 错误的 .

到后方知是与非。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [weɪ] [ʃu:] .
Now , let's talk about Wei Chou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 周 .

却说魏犇，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
The two of them , Dianjie and his companion ,
这 二 的 他们 , - 和 他的 伴侣 ,
颠颉二人，

[hi:; hi][hæz; hæz][ə; eɪ][hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['ærəgəns] [ænd; ənd][kəm'pleɪs(ə)nsɪ] ['stemɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
He has a history of arrogance and complacency stemming from his
他 有 一个 历史 的 傲慢 和 自满 词干提取 从 他的
[etʃi:vmənts] .
achievements .
成就 .

素有挟功骄恣之意，
[tə'deɪ] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [dɪ'kri:] ['ɪfʊ:d] [baɪ][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]
Today we see the decree issued by the Duke of Jin to protect the
今天 我们 看 这 法令 发布 经过 这 公爵 的 斤 到 保护 这
[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][klæn] .
Xi clan .
习 氏族 .

今日见晋侯保全僖氏之令，
[weɪ] [fʊ:] [sed] ['æŋgrəli] :
Wei Chou said angrily :
魏 周 说 愤怒地 :

魏犇忿然曰：
" [tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sleɪ] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlɪz] . "
"**Today we will capture the king and slay his generals .**"
" 今天 我们 将要 捕获 这 国王 和 杀戮 他的 将军们 . "

“吾等今日擒君斩将，
[ðə; ði] [lɔ:d] [dɪd] [nɒt] ['lʌtə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] [ɒv; əv] [preɪz] .
The lord did not utter a single word of praise .
这 主 做过 不是 说出 一个 单身的 单词 的 称赞 .
主公并无一言褒奖，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fu:d] ,
A little food ,
一个 小的 食物 ,
些须盘飧，

[haʊ] [mʌtʃ] ['benɪfɪt] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'si:vɪd] ?
How much benefit will be received ?
如何 很多 益处 将要 是 已收到 ?
所惠几何，

[jet] [səʊ] [drɪ'vəʊtɪd] ,
Yet so devoted ,
然而 所以 奉献 ,
却如此用情，

[ðeɪ] ['ri:əli] [kænt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [wɒts] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd] [wɒts] [nɒt] !
They really can't distinguish between what's important and what's not !
他们 真的 不能 区分 之间 是什么 重要的 和 是什么 不是 !
真个轻重不分了! ”

- [sed] :
Dianjie said :
- 说 :
颠颉曰：

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti]
If this person were to serve in the Jin Dynasty
如果 这 人 是 到 服务 在 这 斤 王朝

“此人若仕于晋，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
He must be given an important position .
他 必须 是 给定 一个 重要的 位置 .
必当重用，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'prest] [baɪ][hɪm] .
We were oppressed by him .
我们 是 受压迫者 经过 他 .

我等被他欺压，

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [bɜːn] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
It would be better to burn him to death .
它 会 是 更好的 到 烧伤 他 到 死亡 .
不如一把火烧死了他，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

免其后患。

[ðen] [ðə; ði] [bɔːd] [njuː] ,
Then the lord knew ,
然后 这 主 知道 ,

便主公晓得，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [br'hedɪd] ? "
" **Are you really going to be beheaded ?** " "
是 你 真的 去 到 是 斩首 ? "
难道真个斩首不成？ "

[weɪ] [ʃuː] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" **That makes sense** . " "
那 制作 感觉 . "

“言之有理。”

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

二人相与饮酒，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [naɪt] [fɔːls] ,
Wait until night falls ,
等待 直到 夜晚 瀑布 ,

候至夜静，

['praɪvətli] ['liːdɪŋ] ['səʊldʒəz]
Privately leading soldiers
私下 领导 士兵

私领军卒，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]['fuː][dʒi] .
Surround the house of Xi Fu Ji .
环绕 这 房子 的 习 傅 季 .

围住僖负羁之家，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
The front and back doors were set on fire .
这 正面 和 后退 门 是 放 在 火 .
前后门放起火来，

[fleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .
火焰冲天。

[weɪ] [ʃuː] , [drʌŋk] [ænd; ənd] [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Wei Chou , drunk and relying on his courage ,
魏 周 , 醉 和 依靠 在 他的 勇气 ,
魏犇乘醉恃勇，

[liːp] [ˈɒntə] [ðə; ði] [geɪt] [ˈtəʊə(r)] ,
Leap onto the gate tower ,
飞跃 到 这 门 塔 ,
跃上门楼，

[ˈbreɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] ,
Braving the fire ,
勇敢 这 火 ,
冒著火势，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈswɪftli] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [iːvz] .
Running swiftly along the eaves .
跑步 迅速地 沿着 这 檐 .
在檐溜上奔走如飞，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ˈfuː] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
They intended to find Xi Fu and kill him .
他们 故意的 到 寻找 习 傅 和 杀 他 .
欲寻僖负羁杀之。

[huː] [ŋjuː] [ðə; ði] [biːmz] [ænd; ənd] [ˈrɑːftəz] [wʊd] [bɜːn] [daʊn] ?
Who knew the beams and rafters would burn down ?
WHO 知道 这 光束 和 椽子 会 烧伤 向下 ?
谁知栋橰焚毁，

[ˌaɪ ˈtiː] [kəˈlæpst] .
It collapsed .
它 倒塌 .
倒塌下来，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,
扑陆一声，

[weɪ] [ʃuː] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈfʊtɪŋ] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Wei Chou lost his footing and fell to the ground .
魏 周 丢失的 他的 立足点 和 跌倒 到 这 地面 .
魏犇失脚坠地，

[hiː; hi] [fel] [flæt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He fell flat on his back .
他 跌倒 平坦的 在 他的 后退 .
跌个仰面朝天。

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kə'ləpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ]
All that could be heard was a sound like the sky collapsing and the earth
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 声音 喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球
[ˈsplɪtɪŋ] [ˈəʊpən] .
splitting open .
分裂 打开 .

只听得天崩地裂之声，

[ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] , [skreɪpt] - [aʊt] ['bɪldɪŋ] .
A dilapidated, scraped - out building .
一个 破旧的 , 刮擦 - 出去 建筑 .

一根败栋刮喇的，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [weɪ] [ju:] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
It struck Wei Chou squarely in the chest .
它 击 魏 周 完全 在 这 胸部 .

正打在魏犇胸脯上，

[weɪ] [ju:] [wɒz; wəz][ɪn] [di:p] , ['saɪlənt] [gri:f] .
Wei Chou was in deep, silent grief .
魏 周 曾是 在 深的 , 沉默的 悲伤 .

魏犇大痛无声，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈvɒmɪt] [blʌd] .
He immediately vomited blood .
他 立即地 呕吐 血 .

登时口吐鲜血，

[frʌnt] , [bæk] , [left] , [raɪt] ,
Front, back, left, right ,
正面 , 后退 , 左边 , 正确的 ,

前后左右，

[ðə; ði] ['faɪəbɔ:l] [rəʊld] ['waɪldli] .
The fireball rolled wildly .
这 火球 滚动 疯狂地 .

火球乱滚，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['strʌg(ə)l] [tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
He had no choice but to struggle to put it away .
他 有 不 选择 但 到 斗争 到 放 它 离开 .

只得挣揣起来，

[sti:l] ['kɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ['pɪlə(r)] , [,aɪ 'ti:] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Still clinging to the courtyard pillar, it leaped onto the roof .
仍然 依恋 到 这 庭院 支柱 , 它 跳跃 到 这 屋顶 .

兀自攀著庭柱仍跃上屋，

[,aɪ 'ti:]['spaiəɪəl] [aʊt] .
It spiraled out .
它 螺旋状 出去 .

盘旋而出。

[kləʊðz] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)]
Clothes all over
衣服 全部 超过

满身衣服，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɒn] ['faɪə(r)] .
They were all on fire .
他们 是 全部 在 火 .

俱带著火，

[stript] [neikɪd] ,
stripped naked ,
脱衣舞 裸 ,

扯得赤条条，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [bɜ:nd] [ə'laɪv] .
To avoid being burned alive .
到 避免 存在 烧伤 活 .

方免焚身之祸。

[ɔ:ɪ'dəʊ] [weɪ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Wei Chou was brave ,
虽然 魏 周 曾是 勇敢的 ,

魏犇虽然勇猛，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [bu:] [jɑʊ] [fel] [ə'sli:p] .
At this moment , Bu Yao fell asleep .
在 这 片刻 , 布 姚 跌倒 睡着了 .

此时不繇不困倒了。

[dʒʌst][æz; əz] - [ə'raɪvd] ,
Just as Dianjie arrived ,
只是 作为 - 到达的 ,

刚遇颠颔来到，

[help] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] .
Help them to a quiet place .
帮助 他们 到 一个 安静的 地方 .

扶到空闲去处，

[teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ænd][pʊt][ðem; ðəm][ɒn] .
Take off his clothes and put them on .
拿 离开 他的 衣服 和 放 他们 在 .

解衣衣之，

[get] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [tə'geðə(r)] .
Get on the bus together .
得到 在 这 公共汽车 一起 .

一同上车，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋz] [tu:; tə][rest] .
They returned to their lodgings to rest .
他们 返回 到 他们的 住宿 到 休息 .

回寓安歇。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [fɒks][jæn] . . .
Now , let's talk about Fox Yan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 狐狸 严 . . .

却说狐偃、

[tʃʊ] [tʃen] [wɒz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Xu Chen was inside the city .
徐 陈 曾是 里面 这 城市 .

胥臣在城内，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɡert] ,
Seeing the fire at the north gate ,
看到 这 火 在 这 北 门 ,

见北门火起，

[sə'spektɪd] [ˈmɪlətri] [ku:]
Suspected military coup
怀疑 军队 政变

疑有军变，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He hastily led his troops to investigate .
他 草草 引领 他的 军队 到 调查 .

慌忙引兵来视，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [fuz] [haʊs] [hæd; həd] [bi:n] [bɜ:nd] [daʊn] ,
Seeing that Xi Fu's house had been burned down ,
看到 那 习 福的 房子 有 到过 烧伤 向下 ,

见僖负羈家中被火，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kwɪkli] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
The soldiers were quickly ordered to extinguish the fire .
这 士兵 是 迅速地 订购 到 熄灭 这 火 .

急教军士扑灭，

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɜ:nd] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
It had already burned to pieces .
它 有 已经 烧伤 到 件 .

已自焚烧得七零八落。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] ['fu:dʒi:] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
Xi Fuji led his family to fight the fire .
习 富士山 引领 他的 家庭 到 斗争 这 火 .

僖负羈率家人救火，

[hi:; hi] [kə'ləpst] [ə'pɒn] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [sməʊk] .
He collapsed upon contact with the smoke .
他 倒塌 之上 接触 和 这 抽烟 .

触烟而倒，

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['reskju:d] ,
By the time they were rescued ,
经过 这 时间 他们 是 获救 ,

比及救起，

[hi:; hi] [hæz; həz] [bi:n] ['pɔɪz(ə)nd] [baɪ] ['faɪə(r)] .
He has been poisoned by fire .
他 有 到过 中毒 经过 火 .

已中火毒，

[ʌn'kɒŋjəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

其妻曰：

" [wi:; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [klæn] [tu:; tə] [hæv; həv] [nəʊ] [dɪ'sendənts] ! "
" **We must not allow the Xi clan to have no descendants** ! "
" 我们 必须 不是 允许 这 习 氏族 到 有 不 后代 ! "

“不可使僖氏无后！ ”

[ðen] [hi:; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] [faɪv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [sʌŋ] , - , [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
Then he carried his five - year - old son , Xilu , to the back garden .
然后 他 携带 他的 五 - 年 - 老的 儿子 , - , 到 这 后退 花园 .

乃抱五岁孩儿僖禄奔后园，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [baɪ] ['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [pu:l] .
They were spared by standing in the sewage pool .
他们 是 幸存 经过 常设 在 这 污水 水池 .

立污池中得免。

[ˈkeɪɒs] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
Chaos continued until dawn .
混乱 持续 直到 黎明 .

乱到五更，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][hæd; həd][dʒʌst][daɪd] [daʊn] .
The fire had just died down .
这 火 有 只是 死亡 向下 .

其火方熄。

[ˈsevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈfæmɪlɪz] [ˈsɜːvənts] [daɪd] .
Several of the Xi family's servants died .
一些 的 这 习 家庭的 仆人 死亡 .

僖氏家丁死者数人，

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [ˈrezɪdənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] .
Dozens of houses and residences were destroyed .
几十个 的 房屋 和 住宅 是 损毁 .

残毁房舍民居数十余家。

[fɒks][jæn]
Fox Yan
狐狸 严

狐偃、

[tʃʊ] [tʃɛn] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [weɪ] [ʃuː] .
Xu Chen learned that it was Wei Chou .
徐 陈 学习 那 它 曾是 魏 周 .

胥臣访知是魏犇，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][set][baɪ][daɪˈæn][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
The fire was set by Dian Jie and his companion .
这 火 曾是 放 经过 迪安 杰 和 他的 伴侣 .

颠颉二人放的火，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [haɪd] [aɪ ˈtiː] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

不敢隐瞒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第68/205页

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] .
Report to Dazhai .
报告 到 大寨 .

飞报大寨。

[ðæt] [lɑ:dʒ] [stɒ'keɪd] [ɪz] [faɪv] [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
That large stockade is five li away from the city .
那 大的 栅栏 是 五 李 离开 从 这 城市 .

那大寨离城五里，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [laɪts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ðæt] [naɪt] ,
Although the city lights could be seen that night ,
虽然 这 城市 灯 可以 是 已见 那 夜晚 ,

是夜虽望见城中火光，

[ai][dɒʊnt] [kwaɪt] [ʌndə'stænd] .
I don't quite understand .
我 不 相当 理解 .

不甚明白，

[ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[wen] [gɒŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] .
Wen Gong received the report .
温 锣 已收到 这 报告 .

文公接得申报，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Only then did I understand the reason .
仅有的 然后 做过 我 理解 这 原因 .

方知其故。

[draɪv] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [ɪ'mi:diətli] .
Drive into the city immediately .
驾驶 进入 这 城市 立即地 .

即刻驾车入城，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [tu:; tə] [si:] [sai; zar; ksai; gzar][f'u:][dʒi] .
First , go to the North Gate to see Xi Fu Ji .
第一的 , 去 到 这 北 门 到 看 习 傅 季 .

先到北门来看僖负羁，

[f'u:][dʒi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lɒkt] .
Fu Ji opened his eyes and looked .
傅 季 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

负羁张目一看，

[hi:; hi] [ðen] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He then closed his eyes .
他 然后 关闭 他的 眼睛 .

遂瞑。

[dʒu:k] [wen] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Duke Wen sighed deeply .
公爵 温 叹了口气 深 .

文公叹息不已。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈbə:ndɪd] [wɪð] [ˈhɑ:dʃɪp] , [held] [ðeə(r)] [faɪv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] , - .
His wife , burdened with hardship , held their five - year - old child , Xilu .
他的 妻子 , 负担 和 困境 , 握住 他们的 五 - 年 - 老的 孩子 , - .

负羁妻抱著五岁孩儿僖禄，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treitɪd] [ðəmˈselvz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They wept and prostrated themselves on the ground .
他们 哭泣 和 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

哭拜于地。

[dʒu:k] [wen] [ˈɔ:lsəʊ] [fed] [tiəz] .
Duke Wen also shed tears .
公爵 温 还 棚 眼泪 .

文公亦为垂泪，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [maɪ] [diə(r)] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] . "
" My dear sister - in - law , there's no need to worry . "
" 我的 亲爱的 姐姐 - 在 - 法律 , 有 不 需要 到 担心 . "

“贤嫂不必愁烦，

[aɪ] [wɪl] [reɪz] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I will raise him for you .
我 将要 增加 他 为了 你 .

寡人为汝育之。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [əˈpɔɪntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He immediately appointed her as a high - ranking official .
他 立即地 任命 她 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

‘即怀中拜为大夫，

[ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Generous gifts of gold and silk ,
慷慨的 礼物 的 金子 和 丝绸 ,

厚赠金帛，

[ˈfju:nərəl] [ˈsɜ:vɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈbɜ:d(ə)n] .
Funeral services are a burden .
葬礼 服务 是 一个 负担 .

殡葬负羁，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [bæk] [tu:; tə] [dʒɪn] .
He took his wife back to Jin .
他 采取 他的 妻子 后退 到 斤 .

携其妻子归晋。

[ˈəʊnli] [ˈɑ:ftə(r)] [kaʊ] [ˌbi: ˈəʊ] [səˈrendəd] ,
Only after Cao Bo surrendered ,
仅有的 后 曹 波 投降 ,

直待曹伯归附之后，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈbəːdn̩d] [baɪ] [ˈhɑːdʃɪp] , [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt]
His wife , burdened by hardship , wishes to return to her hometown to visit
他的 妻子 , 负担 经过 困境 , 愿望 到 返回 到 她 家乡 到 访问
[hɜː(r); hə(r)] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] - [greɪvz] .
her ancestors ' graves .
她 祖先 - 坟墓 .

负羁妻愿归乡省墓，

[hiː; hi] [ðən] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hɪm] [bæk] .
He then sent someone to escort him back .
他 然后 发送 某人 到 护送 他 后退 .

乃遣人送归。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈlʌ; luː] [gruː] [ʌp] ,
Xi Lu grew up ,
习 鲁 生长 向上 ,

僖禄长成，

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [kaʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He continued to serve in Cao as a high - ranking official .
他 持续 到 服务 在 曹 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

仍仕于曹为大夫，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːrɪ] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [djuːk] [wen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈsaɪmə] [dʒəʊ] [kjuːɪ] .
On that day , Duke Wen appointed Sima Zhao Cui .
在 那 天 , 公爵 温 任命 西玛 赵 崔 .

当日文公命司马赵衰，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɒv; əv] [,dɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [ˈfaɪə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌst] .
The crime of disobeying orders and setting fire was discussed .
这 犯罪 的 违抗命令 订单 和 环境 火 曾是 讨论 .

议违命放火之罪，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [weɪ] [ʃuː] .
He wanted to kill Wei Chou .
他 通缉 到 杀 魏 周 .

欲诛魏犇，

-
Diānjié .
- .

颠颞。

[dʒəʊ] [ʃwaɪ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Zhao Shuai reported :
赵 帅 据报道 :

赵衰奏曰：

" [ðɪːz] [tuː] [men] [hæv; həv] [tɔɪl] [fɔː(r); fə(r)] [naɪnˈtiːn] [jɪˈəz] , [ˈrʌnɪŋ] [ˈerəndz] [ænd; ənd] [ˈsɜːvɪŋ]
" These two men have toiled for nineteen years , running errands and serving
" 这些 二 男人 有 辛勤劳作 为了 十九 年 , 跑步 跑腿 和 服务
[ðə; ðɪ] [ˈfliːɪŋ] [ˈenəmi] . " the fleeing enemy . "
这 逃离 敌人 . "

“此二人有十九年从亡奔走之劳，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] .
He has recently made great contributions .
他 有 最近 制成 伟大的 贡献 .

近又立有大功，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [ˈpɑːd(ə)n] !
He can be pardoned !
他 能 是 赦免 !

可以赦之！ ”

[djuːk] [wen] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Duke Wen angrily said :
公爵 温 愤怒地 说 :

文公怒曰：

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ai][hæv; həv] [geɪnd] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz]
The reason why I have gained the trust of the people is
这 原因 为什么 我 有 获得 这 相信 的 这 人们 是

“寡人所以取信于民者，

[ˈɔːdə(r)] .
Order .
命令 .

令也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [,dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Your subject disobeys the order .
你的 主题 违抗 这 命令 .

臣不遵令，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)]
Not to be called a minister
不是 到 是 称为 一个 部长

不谓之臣，

[ə; eɪ][ˈruːlə(r)] [ˈkænɒt] [ɪnˈfɔːs] [hɪz; ɪz] [kəˈmændz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] .
A ruler cannot enforce his commands to his subjects .
一个 统治者 不能 执行 他的 命令 到 他的 主题 .

君不能行令于臣，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] .
He is not called a ruler .
他 是 不是 称为 一个 统治者 .

不谓之君。

[ˈnaɪðə(r)] [ˈruːlə(r)][nɔː(r)][ˈsʌbdʒɪkt]
Neither ruler nor subject
两者都不 统治者 也不 主题

不君不臣，

[haʊ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n] ?
How to establish a nation ?
如何 到 建立 一个 国家 ?

何以立国？

[ˈmeni] [ɒv; əv][maɪ] [ˈmɪnɪstə] [hæv; həv] [ˈrendəd] [em ˈiː] [greɪt] [ˈsɜːvɪs] .
Many of my ministers have rendered me great service .
许多 的 我的 部长们 有 渲染 我 伟大的 服务 .

诸大夫有劳于寡人者甚众，

[ɪf] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdəs] [ænd; ænd][ækt][ˌɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] . . .
If all of them can disobey orders and act arbitrarily . . .
如果全部 的 他们 能 违 订单 和 行为 任意地 . . .

若皆可犯令擅行，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈɔːwəd] , [aɪ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈfuː] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [dɪˈkriː] !
From this day forward , I will no longer be able to issue a single decree !
从 这 天 向前 , 我 将要 不 更长 是 有能力的 到 问题 一个 单身的 法令 !
寡人自今不复能出一令矣! ”

[dʒaʊ] [kjuːɪ] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
Zhao Cui then reported back :
赵 崔 然后 据报道 后退 :

赵衰复奏曰：

“ [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [truː] , [maɪ] [ɔːd] . ”
“ What you say is very true , my lord . ”
“ 什么 你 说 是 非常 真的 , 我的 主 . ”

“主公之言甚当。

[haʊˈevə(r)] , [weɪ] [fuː] [wɒz; wəz] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [breɪv] .
However , Wei Chou was talented and brave .
然而 , 魏 周 曾是 才华横溢 和 勇敢的 .

然魏犇材勇，

[nəʊ][ˈdʒen(ə)rəl][kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] .
No general could match him .
不 一般的 可以 匹配 他 .

诸将莫及，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpɪti] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ;
It would be a great pity to kill him ;
它 会 是 一个 伟大的 遗憾 到 杀 他 ;

杀之诚为可惜；

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈprɪnsəplz] [ænd; ənd][əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [kraɪm] .
Moreover , there are principals and accomplices in the crime .
而且 , 那里 是 校长 和 同谋 在这 犯罪 .

且罪有首从，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [bɪˈli:vz] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - ([ə; eɪ] [ˈledʒəndri])
Your subject believes that we should borrow the name of Dianjie (a legendary
你的 主题 相信 那 我们 应该 借 这 姓名 的 - (一个 传奇
figure in Chinese mythology) .
数字 在 中国人 神话) .

臣以为借颠颉一人，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This should also serve as a warning to the public .
这 应该 还 服务 作为 一个 警告 到 这 民众 .

亦足警众，

[waɪ] [ˈeksɪkjʊːt][ðem; ðəm][ɔːl] ?
Why execute them all ?
为什么 执行 他们 全部 ?

何必并诛？ ”

[djuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

“ [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [weɪ] [fuː] [ɪz] [ˈɪndʒəd] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [ˈkænəʊt] [ɡet] [ʌp] . ”
“ I heard that Wei Chou is injured in the chest and cannot get up . ”
“ 我 听到 那 魏 周 是 受伤 在 这 胸部 和 不能 得到 向上 . ”

“闻魏犇伤胸不能起，

[waɪ] [ˈptɪ] [ðɪs] [mæn] [hu:] [ɪz] [n'ɪəʊɪŋ] [deθ] ？
Why pity this man who is nearing death ？
为什么 遗憾 这 男人 WHO 是 临近 死亡 ？

何惜此旦暮将死之人，

" [waɪ] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [maɪ] [lɔ:] ？ "

" Why not follow my law ？ "
" 为什么 不是 跟随 我的 法律 ？ "

而不以行吾法乎？ "

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] ；
Zhao Shuai said ；
赵 帅 说 ；

赵衰曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈkwest] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][pɜ; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "

" Your Majesty , I request permission to inquire of this matter . "
" 你的 威严 ， 我 要求 允许 到 查询 的 这 事情 ． "

“臣请以君命问之，

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][daɪ] ,
If he is destined to die ,
如果 他 是 注定 到 死 ，

如其必死，

[æz; əz][ju:; jʊ] [sed] ,
As you said ,
作为 你 说 ，

诚如君言，

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [sti:l] [ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə] [draɪv] ,
If it is still possible to drive ,
如果 它 是 仍然 可能的 到 驾驶 ，

倘尚可驱驰，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] [ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl] .
I wish to keep this valiant general ；
我 希望 到 保持 这 英勇 一般的 ；

愿留此虎将，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] .
In preparation for emergencies ；
在 准备 为了 紧急情况 ；

以备缓急。”

[dju:k] [wen] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] ；
Duke Wen nodded and said ；
公爵 温 点头 和 说 ；

文公点头道：

" [jes] . "

" yes . "
" 是的 ． "

“是。”

[ðen] [ʃu:n] [lɪnfu:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [daɪˈæn][dʒi:] .
Then Xun Linfu was sent to summon Dian Jie .
然后 迅 林福 曾是 发送 到 召唤 迪安 杰 ；

乃使荀林父往召颠颉，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒaʊ] [ʃwaɪ] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [weɪ] [ʃu:z] [ˈɪlnəs] .
He instructed Zhao Shuai to examine Wei Chou's illness .
他 指示 赵 帅 到 检查 魏 周氏 疾病 ；

使赵衰视魏犇之病。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv][weɪ] [ʃu:] ?
I wonder what became of Wei Chou ?
我 想知道 什么 成为 的 魏 周 ?

不知魏犇性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃiːˈɑːn] [zɛnz] [ˈkʌnɪŋ] [ski:m] [prəˈvʊk] [ziːˈaɪ] [ju] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)l]
Chapter 40 : Xian Zhen's cunning schemes provoke Zi Yu into a major battle
章 - : 西安 珍的 狡猾 方案 惹 zi 于 进入 一个 主要的 战斗
[bɪˈtwiːn] [dʒɪn][ænd; ənd] [tʃuː] [æt; ət] - .
between Jin and Chu at Chengpu .
之间 斤 和 楚 在 - .

第四十回 先轸诡谋激子玉 晋楚城濮大交兵

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] [kjuːɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈsiːkrət][ˈɔːdə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
It is said that Zhao Cui received a secret order from the Marquis of Jin ,
它 是 说 那 赵 崔 已收到 一个 秘密 命令 从 这 侯爵 的 斤 ,
话说赵衰奉了晋侯密旨，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ][kɑː(r)][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [weɪ] [ʃu:] .
I took a car to visit Wei Chou .
我 采取 一个 车 到 访问 魏 周 .

乘车来看魏犇。

[weɪ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈwuːndɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃest] .
Wei Chou was seriously wounded in the chest .
魏 周 曾是 严重地 受伤 在 这 胸部 .

时魏犇胸脯伤重，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbedrɪdn] .
He was bedridden .
他 曾是 卧床不起 .

病卧于床，

[ɑːsk] ,
ask ,
问 ,

问，

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] ? "
" How many people are coming ? "
" 如何 许多 人们 是 未来 ? "

“来者是几人？”

[ðə; ðɪ][left][ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [stɒp] [dʒaʊ] [-] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkæɪɪdʒ] [hɪə(r)] . "
" Stop Zhao Sima's single carriage here . "
" 停止 赵 西玛的 单身的 运输 这里 . "

“止赵司马单车至此。”

[weɪ] [ʃuː] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [test] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] : "
" **This is a test of my life and death** . "

" 这 是 一个 测试 的 我的 生活 和 死亡 : "

“此探吾死生，

" [hiː; hi] ['əʊnli] ['wɒnts] [tuː; tə] [juːz] [maɪ] ['meθədz] [tuː; tə] ['præktɪs] [ðə; ði] ['dɑːmə] ! "
" **He only wants to use my methods to practice the Dharma** ! "

" 他 仅有的 想要 到 使用 我的 方法 到 实践 这 法 ! "

欲以我行法耳！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [bəʊlt] [ɒv; əv] [saɪk] .
He then ordered his attendants to fetch a bolt of silk .

他 然后 订购 他的 服务员 到 拿来 一个 螺栓 的 丝绸 .

乃命左右取匹帛，

" [baɪnd][maɪ] [tʃest] , "
" **Bind my chest** , "

" 绑定 我的 胸部 , "

“为我束胸，

[aɪ][æɪ; ʃəl][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
I shall go out to see the messenger .

我 将 去 出去 到 看 这 信使 .

我当出见使者。”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :

这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['veri] [ɪl] , "
" **The general is very ill** , "

" 这 一般的 是 非常 患病的 , "

“将军病甚，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [muːv] [ə'raʊnd] ['ræʃli] .
It is not advisable to move around rashly .

它 是 不是 建议 到 移动 大约 贸然 .

不宜轻动。”

[wei] [ʃuː] ['ʃaʊtɪd] :
Wei Chou shouted :

魏 周 喊叫 :

魏犇大喝曰：

" [ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] [nɒt] ['feɪt(ə)] . "
" **The illness is not fatal** . "

" 这 疾病 是 不是 致命的 . "

“病不至死，

[duː; də] [nɒt] [seɪ] [ə'hʌðə(r)] [wɜːd] !
Do not say another word !

做 不是 说 其他 单词 !

决勿多言！ ”

[hiː; hi] [went] [aʊt] [drest] [æz; əz] ['juːʒuəl] .
He went out dressed as usual .

他 去 出去 穿着 作为 通常 .

如常装束而出。

[dʒaʊ] [kjuːi] [ɑːskt] :
Zhao Cui asked :

赵 崔 问 :

赵衰问曰：

" ['hiərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['ɪlhəs] ,
" Hearing of the general's illness ,
" 听力的这将军的疾病 ,

“闻将军病，

[kæn; kən][hi:; hi] [stɪl] [raɪz] ?
Can he still rise ?
能 他 仍然 上升 ?

犹能起乎？

[ðə; ði] [lɔ:d] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
The lord sent a messenger to inquire about your suffering .
这 主 发送 一个 信使 到 查询 关于 你的 痛苦 .

主公使衰问子所苦。”

[weɪ] [ʃu:] [sed] :
Wei Chou said :
魏 周 说 :

魏犇曰：

" [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑ:nd] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] . "
" The emperor's command has come to this . "
" 这 皇帝的 命令 有 来 到 这 . "
“君命至此，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [bi:; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] .
I dare not be disrespectful .
我 敢 不是 是 不尊重 .

不敢不敬，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪ'lʌktəntli] [baʊnd] [maɪ] [tʃest] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [sʌn] .
Therefore , I reluctantly bound my chest to see my son .
所以 , 我 勉强 边界 我的 胸部 到 看 我的 儿子 .

故勉强束胸以见吾子。

[ʃu:] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɡɪltɪ] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:vɔ] [tu:; tə][daɪ] .
Chou knew he was guilty and deserved to die .
周 知道 他 曾是 有罪的 和 应得的 到 死 .

犇自知有罪当死，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['æmnəstɪ]
In case of amnesty
在 案件 的 大赦

万一获赦，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][maɪ] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd]['fɑ:ðə(r)] [wɪð] [maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['seɪvɪŋz] .
I will repay the kindness of my sovereign and father with my remaining savings .
我 将要 偿还 这 仁慈 的 我的 主权 和 父亲 和 我的 其余的 节省 .

尚将以余息报君父之恩。

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [bi:; bi][səʊ] ['keəfri:] !
How dare they be so carefree !
如何 敢 他们 是 所以 畅快 !

其敢自逸！ ”

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [li:p] [wɒz; wəz] [θri:] .
Therefore , the leap was three .
所以 , 这 飞跃 曾是 三 .

于是距跃者三，

[θri:] ['pi:p(ə)l] [dɑ:nst] .
Three people danced .
三 人们 跳舞 .

曲踊者三。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰:

" [teɪk] [keə(r)] , ['dʒen(ə)rəl] . "
" Take care , General . "
" 拿 关心 , 一般的 . "

“将军保重，

" [wen] [θɪŋz] [dɪ'klaɪn] , [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] [baɪ][ðə; ði] [bɔːd] . "
" When things decline , it should be addressed by the lord . "
" 什么时候 事物 衰退 , 它 应该 是 已解决 经过 这 主 . "

衰当为主公言之。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [djuːk] [wen] .
He then reported back to Duke Wen .
他 然后 据报道 后退 到 公爵 温 :

乃复命于文公，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言:

[ɔːl'dəʊ] [weɪ] [ʃuː] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] ,
Although Wei Chou was wounded ,
虽然 魏 周 曾是 受伤 ,

“魏犇虽伤，

[stiːl] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːp] ,
Still able to leap ,
仍然 有能力的 到 飞跃 ,

尚能跃踊，

[ænd; ænd] [wɪ'dəʊt] ['feɪlɪŋ] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] ['etɪkət] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ,
And without failing the proper etiquette of a subject ,
和 没有 失败 这 恰当的 礼仪 的 一个 主题 ,

且不失臣礼，

[ˈnevə(r)] [fə'get] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Never forget to repay the country .
绝不 忘记 到 偿还 这 国家 :

不忘报效。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ['pɑːd(ə)n] [hɪm] ,
If Your Majesty pardons him ,
如果 你的 威严 赦免 他 ,

君若赦之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .
They will surely fight to the death for us .
他们 将要 一定 斗争 到 这 死亡 为了 我们 :

后必得其死力。”

[djuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [bɔː] [ænd; ænd] [wɔːn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] . . .
If it is sufficient to uphold the law and warn the public . . .
如果 它 是 充足的 到 坚持 这 法律 和 警告 这 民众 . . .

“苟足以申法而警众，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)] , [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈkɪlɪŋ] [mɔː(r)] ?
Why should I , the ruler , enjoy killing more ?
为什么 应该 我 , 这 统治者 , 享受 杀 更多的 ?
寡人亦何乐乎多杀? "

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾,

[ʃuːn] [lɪnfuː] [ɪmˈprɪznd] - .
Xun Linfu imprisoned Dianjie .
迅 林福 被监禁 - .
荀林父拘颠颉至,

[dʒuːk] [wen] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Duke Wen cursed :
公爵 温 被诅咒的 :
文公骂曰:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɜːnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][grænd][ˈmɑːstə(r)]
" **What is the meaning of your burning down the house of Grand Master**
" 什么 是 这 意义 的 你的 燃烧 向下 这 房子 的 盛大 掌握
[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ? "
Xi ? "
习 ? "
“汝焚僖大夫之家何意? ”

- [sed] :
Dianjie said :
- 说 :
颠颉曰:

" [dʒiː] - [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [fleɪ] [tuː; tə] [fiːd] [hɪz; ɪz] [lɔːd] . "
" **Jie Zitui cut off a piece of his own flesh to feed his lord . "**
" 杰 - 切 离开 一个 片 的 他的 自己的 肉 到 喂养 他的 主 . "
“介子推割股啖君,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] .
They were also burned to death .
他们 是 还 烧伤 到 死亡 .
亦遭焚死,

[haʊ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [miːl] ?
How about a meal ?
如何 关于 一个 一顿饭 ?
况盘飧乎?

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə][hæv; həv][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈfuː] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [æt; ət]
Your subject wishes to have Xi Fu submit to the temple at
你的 主题 愿望 到 有 习 傅 提交 到 这 寺庙 在
- !
Jieshan !
- !
臣欲使僖负羁附于介山之庙也! "

[dʒuːk] [wen] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Duke Wen was furious and said :
公爵 温 曾是 狂怒 和 说 :
文公大怒曰:

[dʒi:] - [rɪ'fju:zd] [ə'fɪ(ə)] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Jie Zitui refused official appointment and refused to serve the government .
杰 - 拒绝 官方的 预约 和 拒绝 到 服务 这 政府 .

“介子推逃禄不仕，
[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [sei] [tu:; tə][em 'i:] ?
What do you have to say to me ?
什么 做 你 有 到 说 到 我 ?
何与寡人？ ”

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [dʒaʊ] [kju:i] :
Then he asked Zhao Cui :
然后 他 问 赵 崔 :

乃问赵衰曰：
" [ðə; ði] ['mɑ:stəmaɪnd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['ɑ:s(ə)n][wɒz; wəz] - . "
" The mastermind behind the arson was Dianjie . "
" 这 幕后策划者 在后面 这 纵火 曾是 - . "

“颠颉主谋放火，
[,disə'bei] [ˈɔ:dərs] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ˈplʌɪfmənts] [ɑ:bɪ'trerəli; 'ɑ:bɪtrəli]
Disobeying orders and imposing punishments arbitrarily
违抗命令 订单 和 气势磅礴 惩罚 任意地

违命擅刑，
[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ?
What crime should he have committed ?
什么 犯罪 应该 他 有 坚定的 ?
合当何罪？ ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Zhao Shuai replied :
赵 帅 回复 :
赵衰应曰：

" [ɪf] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][du:; də][səʊ] , [hi:; hi][æɪ; ʃəl][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] ! "
" If ordered to do so , he shall be beheaded ! "
" 如果 订购 到 做 所以 , 他 将 是 斩首 ! "
“如令当斩首！ ”

[dju:k] [wen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [tu:; tə][ju:z] ['tɔ:tʃə(r)] .
Duke Wen ordered the military commander to use torture .
公爵 温 订购 这 军队 指挥官 到 使用 酷刑 .
文公喝命军正用刑，

[ðə; ði] [,eksi'kju:ʃənə] [drægd] - [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] [hɪm] .
The executioners dragged Dianjie out of the gate and beheaded him .
这 刽子手 拖拽 - 出去 的 这 门 和 斩首 他 .
刀斧手将颠颉拥出辕门斩之，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfajs][ænd; ənd] ['kæərɪd] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði]
He ordered that his head be used as a sacrifice and carried away to the
他 订购 那 他的 头 是 用过的 作为 一个 牺牲 和 携带 离开 到 这
[haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ]['fæməli] .
house of the Xi family .
房子 的 这 习 家庭 .
命以其首祭负羁于僖氏之家，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
His head was hung at the north gate .
他的 头 曾是 悬挂 在 这 北 门 .
悬其首于北门，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)] [ri:dz] :
The order reads :
这 命令 阅读 :

号令曰:

" [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ˈeniwʌn] [hu:] [,disəˈbei] [maɪ] [ˈɔ:dərs] . . . "
" From now on , anyone who disobeys my orders . . . "
" 从 现在 在 , 任何人 WHO 违抗 我的 订单 . . . "

“今后有违寡人之令者，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 !

视此! ”

[dju:k] [wen] [ðen] [ɑ:skt] [dʒaʊ] [kju:i] :
Duke Wen then asked Zhao Cui :
公爵 温 然后 问 赵 崔 :

文公又问赵衰曰:

" [wei] [ʃu:] [ænd; ənd][daɪˈæn][dʒi:] [ˈtræv(ə)ld] [təˈgeðə(r)] . "
" Wei Chou and Dian Jie traveled together . "
" 魏 周 和 迪安 杰 旅行 一起 . "

“魏犇与颠颉同行，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [dɪˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
It is not permissible to dissuade them .
它 是 不是 允许的 到 劝阻 他们 :

不能谏阻，

[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [hi; hi] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime should he have committed ?
什么 犯罪 应该 他 有 坚定的 ?

合当何罪? ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Zhao Shuai replied :
赵 帅 回复 :

赵衰应曰:

" [hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] . "
" He should be dismissed from his post . "
" 他 应该 是 解雇 从 他的 邮政 . "

“当革职，

[tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [sɪnz] [θru:] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] .
To atone for one's sins through meritorious service .
到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 通过 有功绩的 服务 :

使立功赎罪。”

[dju:k] [wen] [ðen] [dɪsˈmɪst] [wei] [ʃu:] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [æz; əz] [raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Duke Wen then dismissed Wei Chou from his post as Right General .
公爵 温 然后 解雇 魏 周 从 他的 邮政 作为 正确的 一般的 :

文公乃革魏犇右戎之职，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ju:st] [bəʊts] [æz; əz] [ˈsʌbstəˌtju:t] .
Instead , they used boats as substitutes .
反而 , 他们 用过的 船 作为 替代品 :

以舟之侨代之。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The soldiers looked at each other and said :
这 士兵 看起来 在 每个 其他 和 说 :

将士皆相顾曰:

" [daɪ'æn] "
" **Dian** "
" 迪安 "

“颠、

[waɪz] [tu:] ['dʒenərəlz] ,
Wei's two generals ,
魏氏 二 将军们 ,

魏二将，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˌnaɪnˈti:n] [j'iəz] [ɒv; əv] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] ['sɜ:vis] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
He had nineteen years of meritorious service in the fight against the enemy .
他 有 十九 年 的 有功绩的 服务 在 这 斗争 反对 这 敌人 .

有十九年从亡大功，

[,disə'bei] [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑ:nd]
Disobeying the emperor's command
违抗命令 这 皇帝的 命令

一违君命，

[ˈaɪðə(r)][ˈeksɪkjʊ:t][ɔ:(r)] [rɪ'fɔ:m]
Either execute or reform
任何一个 执行 或者 改革

或诛或革，

[wɒt] [ə'baʊt] [ˈlðə(r)z] ?
What about others ?
什么 关于 其他的 ?

况他人乎？

[ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɪz] [ɪm'pɑ:ʃ(ə)] .
The law of the land is impartial .
这 法律 的 这 土地 是 公正 .

国法无私，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['eksəsaɪz] ['kɔ:ʃ(ə)n] !
Everyone should exercise caution !
每个人 应该 锻炼 警告 !

各宜谨慎！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ɔ:] [ænd; ənd][fiə(r)] .
From then on , the three armies were filled with awe and fear .
从 然后 在 , 这 三 军队 是 已填 和 敬畏 和 害怕 .

自此三军肃然知畏。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪn] ['keɪɒs] [rɪ'laɪz] [ɪn'taɪəli] [ɒn] [strikt] [lɔ:z] .
A country in chaos relies entirely on strict laws .
一个 国家 在 混乱 依赖 完全 在 严格的 法律 .

乱国全凭用法严，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['bæləns] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] [wɪð] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
It's difficult to balance private interests with public opinion .
它是 难的 到 平衡 私人的 兴趣 和 民众 观点 .

私劳公议两难兼。

[bɪ'kəz; bɪ'kɔz] [,disə'bei] [ˈɔ:dərs] [ɪz][æn; ən][ækt] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'di:md] .
Because disobeying orders is an act that cannot be redeemed .
因为 违抗命令 订单 是 一个 行为 那 不能 是 已赎回 .

只因违命功难赎，

[həʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][let][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [mi:l] [bi:; bi] [ˈweɪstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [naɪt] ？
How could we let a single meal be wasted in a night ？
如何 可以 我们 让 一个 单身的 一顿饭 是 浪费 在 一个 夜晚 ？
岂为盘飧一夕淹！

[tu:; tə][pʊt][,aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [wei] ，
To put it another way ；
到 放 它 其他 方式 ；

话分两头，

[ˈmi:nwaɪl] ， [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [əˈtækt] [sɒŋ] ．
Meanwhile , King Cheng of Chu attacked Song ．
同时 ， 国王 程 的 楚 遭到攻击 歌曲 ．

却说楚成王伐宋，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [mɪnʒi] ．
They captured Minyi ．
他们 捕获 民义 ．

克了缙邑，

[ʌp] [tu:; tə] ，
Up to Suiyang ；
向上 到 睢阳 ；

直至睢阳，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪnˈkləʊʒə(r)] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ˌɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] ．
A long enclosure was built on all four sides ．
一个 长的 外壳 曾是 建造 在 全部 四 侧面 ．

四面筑起长围，

[tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ，
To wait until they are in trouble ；
到 等待 直到 他们 是 在 麻烦 ；

欲俟其困，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] ．
They were forced to surrender ．
他们 是 强制 到 投降 ．

迫而降之。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:tɪd] ；
Suddenly reported ；
突然 据报道 ；

忽报：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [sent][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] ， [sʌn] [jæn] ， [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [æŋ; ən] [ɪˈmɜ:dʒənsɪ] ． "
" **The State of Wei sent an envoy , Sun Yan , to report an emergency ．** " "
" 这 状态 的 魏 发送 一个 使者 ， 太阳 严 ， 到 报告 一个 紧急情况 ． "
“卫国遣使臣孙炎告急。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈsʌmənd] [hɪm][tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ．
The King of Chu summoned him to inquire about the matter ．
这 国王 的 楚 被召唤 他 到 查询 关于 这 事情 ．

楚王召问其事，

[sʌn] [jæn] [wɪl] [teɪk] - [frɒm; frəm][dʒɪn] ．
Sun Yan will take Wulu from Jin ．
太阳 严 将要 拿 - 从 斤 ．

孙炎将晋取五鹿，

[rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈli:vɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] - ，
Regarding the matter of the Duke of Wei leaving to reside in Xiangniu ；
关于 这 事情 的 这 公爵 的 魏 离开 到 居住 在 - ；

及卫君出居襄牛之事，

[dr'skraɪb] [ɪn] ['di:teɪl]

Describe in detail

描述 在 细节

备细诉说，

[ɪf] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪv] ['i:v(ə)n] ['slaɪtli] [leɪt]

If reinforcements arrive even slightly late

如果 增援部队 到达 甚至 轻微地 晚的

“如救兵稍迟，

- [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪ'fendɪd] .

Chuqiu was not defended .

- 曾是 不是 辩护 .

楚丘不守。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :

The King of Chu said :

这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [træpt] .

My uncle is trapped .

我的 叔叔 是 被困 .

“吾舅受困，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .

We have no choice but to save them .

我们 有 不 选择 但 到 节省 他们 .

不得不救。”

[ðen] [dɪ'vaɪd][ɪntu:] [ʃen] ,

Then divide into Shen ,

然后 划分 进入 沈 ,

乃分申、

[si:s] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [tu:] [taʊnz] .

Cease the troops in the two towns .

停止 这 军队 在 这 二 城镇 .

息二邑之兵，

['mɑ:ʃ(ə)l] [ɛl,ɑɪ'ju:] - [ænd; ænd] -

Marshal Liu Chengdechen and Douyue

元帅 刘 和

留元帅成得臣及斗越、

Doubo

斗勃、

[wɒn] [tʃʌnz] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz]

Wan Chun's group of officers and soldiers

万 春的 团体 的 警官 和 士兵

宛春一班将佐，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['veəriəs] ['wɔ:lɔ:dz] , [ðeɪ] [brɪ'si:dʒd] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .

Together with various warlords , they besieged the Song Dynasty .

一起 和 各种各样的 军阀 , 他们 被围困 这 歌曲 王朝 .

同各路诸侯围宋，

[sɪns] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [tʌŋweɪ] - ,

Since the reign of Emperor Tongwei Lüchen ,

自从 这 在位 的 皇帝 童伟 - ,

自统蔦吕臣、

[ˈɡerɪt] - [et][əɪ] .
Dou Yishen et al .
斗 - 等 al .

斗宜申等，

[ɪn][ðə; ði] [reɪt] ,
In the rate ,
在 这 速度 ,

率中，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [ɡɑːd] .
He personally went to rescue the guard .
他 亲自 去 到 救援 这 警卫 .

亲往救卫。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈwɔːlɔːdz]
The four warlords
这 四 军阀

四路诸侯，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Also worried about trouble in the country ,
还 担心 关于 麻烦 在 这 国家 ,

亦虑本国有事，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Each of them resigned and returned home .
每个 的 他们 辞职 和 返回 家 .

各各辞回，

[ðeɪ] [stɒpt] [hɪm][frəm; frəm] [kəˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
They stopped him from commanding the troops .
他们 停止 他 从 指挥 这 军队 .

止留其将统兵。

[tʃen] [sɪˈlektɪd] ,
Chen Jiangyuan selected ,
陈 江源 已选 ,

陈将辕选、

[ˌsiː erˈaɪ] [wɪl] [siːl] [ðə; ði] [sʌnz] [siːl] ,
Cai will seal the son's seal ,
蔡 将要 海豹 这 儿子的 海豹 ,

蔡将公子印、

[dʒɛŋ] [dʒiːˈæŋʃiː][ˈɡuːi; dʒiː juː ˈaɪ] ,
Zheng Jiangshi Gui ,
郑 蒋氏 图形用户界面 ,

郑将石癸、

[tʃɔ][dʒiːˈæŋ] -
Xu Jiang Baichou
徐 江 -

许将百畴，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)][æɪ; ət][maɪ] [kəˈmɑːnd] .
All are at my command .
全部 是 在 我的 命令 .

俱听得臣调度。

-
Jiaojun Liangguang
- 两光

椒军两广

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] , [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Speaking of the King of Chu , when he was halfway there ,
请讲 的 这 国王 的 楚 , 什么时候 他 曾是 半 那里 ,
单说楚王行至半途,

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [hæv; həv] [mu:vd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [kɑʊ] .
I heard that the Jin troops have moved towards the state of Cao .
我 听到 那 这 斤 军队 有 已搬 向 这 状态 的 曹 .
闻晋兵已移向曹国。

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)] [ɪz][tu:; tə] ['reskju:] [kɑʊ] [kɑʊ] .
The proposal is to rescue Cao Cao .
这 提议 是 到 救援 曹 曹 .
正议救曹，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] :
Report to :
报告 到 :
报至：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [dɪ'fi:tɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] . "
" The Jin army has defeated Cao Cao . "
" 这 斤 军队 有 战败 曹 曹 : "
“晋兵已破曹，

" [həʊld][ðeə(r)]['ru:lə(r)] . "
" Hold their ruler . "
" 抓住 他们的 统治者 : "
执其君。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu was greatly alarmed and said :
这 国王 的 楚 曾是 非常 惊慌 和 说 :
楚王大惊曰：

" [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [tru:ps] [baɪ][dʒɪn] "
" The use of troops by Jin "
" 这 使用 的 军队 经过 斤 "
“晋之用兵，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [mu:v] [səʊ][fɑ:st] ?
How could you move so fast ?
如何 可以 你 移动 所以 快速地 ?
何神速乃尔？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [ɪn] [ˌʃæŋ'haɪ] .
Therefore , troops were stationed in Shanghai .
所以 , 军队 是 驻 在 上海 .
遂驻军于申城，

[send] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Send people to the valley ,
发送 人们 到 这 谷 ,
遣人往谷，

[rɪ'tri:v] [prɪns] [jɒŋ] [ænd; ənd][ji:] [jə] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Retrieve Prince Yong and Yi Ya , etc
取回 王子 永 和 易 呀 , ETC :
取回公子雍及易牙等，

[ðə; ði] [ˈvæli] [lændz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈstɔ:d] [tu:; tə][tʃi:] .
The valley lands were restored to Qi .
这 谷 土地 是 恢复 到 齐 :
以谷地仍复归齐，

[hi:; hi] [sent] [ʃen] - [hu:] [tu:; tə] [nɪˈgəʊʃiət] [pi:s] [wɪð] [tʃi:] .
He sent Shen Gongshu Hou to negotiate peace with Qi .
他 发送 沈 - 侯 到 谈判 和平 和 齐 :
使申公叔侯与齐讲和，

[ðeɪ] [wɪðˈdru:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgæɪsn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] ;
They withdrew from the garrison and returned ;
他们 退出 从 这 驻军 和 返回 ;
撤戍而还；

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [sɒŋ] .
He then sent someone to Song .
他 然后 发送 某人 到 歌曲 :
又遣人往宋，

[tu:; tə] [rɪˈtri:v] [tʃen] - [ˈɑ:mi] ,
To retrieve Cheng Dechen's army ,
到 取回 程 - 军队 ,
取回成得臣之师，

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] [ədˈmɒnɪʃ] , [ˈseɪŋ] :
And he was admonished , saying :
和 他 曾是 告诫 , 说 :
且戒谕之曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwi:s] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [bi:n] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [jɪˈɪəz] . "
" The Marquis of Jin has been away from home for nineteen years . "
" 这 侯爵 的 斤 有 到过 离开 从 家 为了 十九 年 : "
“晋侯在外十九年矣，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jɪˈɪəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的
年逾六旬，

[ænd; ənd] [ɪnˈdi:d] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] .
And indeed , the state of Jin was obtained .
和 的确 , 这 状态 的 斤 曾是 获得 :
而果得晋国，

[ˈhævɪŋ] [ɪnˈdʒʊəd] [ˈnju:mərəs] [ˈdeɪndʒəz] ,
Having endured numerous dangers ,
拥有 忍受 很多的 危险 ,
备尝险阻，

[ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈsentɪmənts]
Understanding the people's sentiments
理解 这 人们的 情感
通达民情，

[ˈɔ:lməʊst][ə; eɪ][jɪə(r)] [ɒv; əv] [greɪs] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] ,
Almost a year of grace from Heaven ,
几乎 一个 年 的 优雅 从 天堂 ,
殆天假之年，

[tu:; tə] [prəˈməʊt] [ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] ,
To promote the great cause of the Jin state ,
到 推动 这 伟大的 原因 的 这 斤 状态 ,
以昌大晋国之业，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [brɪ'pɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They are beyond the reach of Chu .
他们是 超过 这 抵达 的 楚 .

非楚所能敌也，

" [aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi][ɪ'betə(r)][tu:; tə][let] [aɪ 'ti:][gəʊ] . "
" It would be better to let it go . "
" 它 会 是 更好的 到 让 它 去 . "

不如让之。”

[ˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvæli]
Mission to the Valley
使命 到 这 谷

使命至谷，

[ʃen] - [hu:] [sent] [greɪn] [tu:; tə][tʃi:][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ˈfrendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
Shen Gongshu Hou sent grain to Qi to establish friendly relations .
沈 - 侯 发送 粮食 到 齐 到 建立 友好的 关系 .

申公叔侯致谷修好于齐，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃu:] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to Chu in triumph .
他们 返回 到 楚 在 胜利 .

班师回楚。

[haʊ'evə(r)] , [tʃen] [ˈdeɪ.tʃen] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈtælənt] .
However , Cheng Dechen relied on his own talent .
然而 , 程 德钦 依赖 在 他的 自己的 天赋 .

惟成得臣自恃其才，

[ɪn'dɪgnənt] ,
indignant ,
愤怒 ,

愤愤不平，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ˈfju:d(ə)] [bɔ:dz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the assembled feudal lords , saying :
他 已解决 这 组装 封建 领主们 , 说 :

谓众诸侯曰：

" [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈkæpɪt(ə)] [wɪl] [fɔ:l] [su:n] . "
" The Song capital will fall soon . "
" 这 歌曲 首都 将要 落下 很快 . "

“宋城旦暮且破，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [li:v] ?
How can we leave ?
如何 能 我们 离开 ?

奈何去之？ ”

[ˈgerɪt] [ju:ji:aʊ] [ə'gri:d] .
Dou Yuejiao agreed .
斗 月娇 同意 .

斗越椒亦以为然，

[ˈdeɪ.tʃen] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Dechen was sent back to see the King of Chu .
德钦 曾是 发送 后退 到 看 这 国王 的 楚 .

得臣使回见楚王，

" [aɪ] [wɪl] [tu:; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd] . "
" I wish to wait until the Song Dynasty is defeated . "
" 我 希望 到 等待 直到 这 歌曲 王朝 是 战败 . "

“愿少待破宋，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

奏凯而回，

[ɪf] [wi:; wi] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] ,
If we encounter the Jin army ,
如果 我们 遇到 这 斤 军队 ,

如遇晋师，

[pli:z] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
Please fight to the death !
请 斗争 到 这 死亡 !

请决一死战，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɒt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

若不能取胜，

" [gæn][ˈfu:] [ˈmɪlətri] [lɔ:] . "
" Gan Fu Military Law . "
" 甘 傅 军队 法律 . "

甘伏军法。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈsʌmənd] - [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The King of Chu summoned Ziwen and asked :
这 国王 的 楚 被召唤 - 和 问 :

楚王召子文问曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈsʌmən] - [bæk] . "
" I wish to summon Ziyu back . "
" 我 希望 到 召唤 - 后退 . "

“孤欲召子玉还，

- [vɒlənˈtiəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Ziyu volunteered for the battle .
- 自愿 为了 这 战斗 .

而子玉请战，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][em ˈi:] ?
What do you think of me ?
什么 做 你 思考 的 我 ?

于卿何如？ ”

- [sed] :
Ziwen said :
- 说 :

子文曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈreskju:] [ɒv; əv] [sɒŋ] , "
" The Jin dynasty's rescue of Song , "
" 这 斤 王朝的 救援 的 歌曲 , "

“晋之救宋，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ˈtubəʊ] .
His ambition was to become Tubo .
他的 志向 曾是 到 变得 管 .

志在图伯。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][ɒv; əv][dʒɪn] ,
However , the hegemon of Jin ,
然而 , 这 霸主 的 斤 ,

然晋之伯，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][tʃuː][liː] ,
It is not Chu Li ,
它 是 不是 楚 李 ,

非楚利也，

[ˈəʊnli][tʃuː][kʊd;kəd][ˈraɪv(ə)l][dʒɪn] .
Only Chu could rival Jin .
仅有的 楚 可以 竞争对手 斤 .

能与晋抗者惟楚，

[æn; ən][ˈenvɔɪ][mʌst;məst][biː; bi][sent][tuː; tə][tʃuː] .
An envoy must be sent to Chu .
一个 使者 必须 是 发送 到 楚 .

必遣使至楚，

[ɪf][tʃuː][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][əˈvɔɪd][dʒɪn] ,
If Chu were to avoid Jin ,
如果 楚 是 到 避免 斤 ,

楚若避晋，

[ðen][dʒɪn][brˈkeɪm][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] .
Then Jin became the hegemon .
然后 斤 成为 这 霸主 .

则晋遂伯矣。

[ænd; ənd][kɑʊ] ,
And Cao ,
和 曹 ,

且曹、

[dɪˈfend][maɪ][ˈkʌntri]
Defend my country
保卫 我的 国家

卫我之与国，

[ˈsiːɪŋ][tʃuː][əˈvɔɪd][dʒɪn] ,
Seeing Chu avoid Jin ,
看到 楚 避免 斤 ,

见楚避晋，

[ðeɪ][wɪl][ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][əˈfreɪd][ænd; ənd][səbˈmɪt][tuː; tə][dʒɪn] .
They will surely be afraid and submit to Jin .
他们 将要 一定 是 害怕的 和 提交 到 斤 .

必惧而附晋。

[let][ðem; ðəm][həʊld][ðeə(r)][pəˈzɪfɪnz] .
Let them hold their positions .
让 他们 抓住 他们的 职位 .

姑令相持，

[wɪð][dʒiːˈæn][kɑʊ] ,
With Jian Cao ,
和 建 曹 ,

以坚曹、

[ðə; ði][hɑːt][hʌv; əv][ðə; ði][gɑːd]
The heart of the guard
这 心 的 这 警卫

卫之心，

[ˌwʊdnt][ðæt][biː; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？

[wæŋ] [dæn] [wɔ:nd] - [nɒt][tu:; tə] ['laɪtli] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔ:(r)] [wɪð] [dʒɪn] .
Wang Dan warned Ziyu not to lightly engage in war with Jin .
王 担 警告 - 不是 到 轻轻 从事 在 战争 和 斤 .

王但戒子玉勿轻与晋战，

[ɪf] [wi:; wi] [nɪ'ɡəʊʃieɪt] [pi:s] [ænd; ənd] [wɪð'drɔ:] . . .
If we negotiate peace and withdraw . . .
如果 我们 谈判 和平 和 提取 . . .

若讲和而退，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] [bɪ'twi:n] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [lɒst] .
The situation between North and South has not been lost .
这 情况 之间 北 和 南 有 不是 到过 丢失的 .

犹不失南北之局也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪd][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
The King of Chu did as he was told .
这 国王 的 楚 做过 作为 他 曾是 讲述 .

楚王如其言，

[ɪn'strʌkt] [ju:ji:əʊ] ,
Instruct Yuejiao ,
指示 月娇 ,

吩咐越椒，

[hi:; hi] [wɔ:nd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ə'ɡenst] ['ræʃli] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][wɔ:(r)] .
He warned his ministers against rashly engaging in war .
他 警告 他的 部长们 反对 贸然 引人入胜 在 战争 .

戒得臣勿轻战，

[ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] , [ðen] [rɪ'zɒlv] [aɪ 'ti:] .
If it can be resolved, then resolve it .
如果 它 能 是 已解决 , 然后 解决 它 .

可和则和。

[tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] [hɜ:d] [ju'eɪ] - [rɪ'plɑɪ] .
Cheng Dechen heard Yue Jiao's reply .
程 德钦 听到 岳 - 回复 .

成得臣闻越椒回复之话，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)][pəʊsts] .
And they were pleased that they did not immediately return to their posts .
和 他们 是 高兴 那 他们 做过 不是 立即地 返回 到 他们的 帖子 .

且喜不即班师，

[ðə; ði][mɔ:(r)]['ɜ:dʒənt][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [sɒŋ] ,
The more urgent the attack on Song ,
这 更多的 紧迫的 这 攻击 在 歌曲 ,

攻宋愈急，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Day and night .
天 和 夜晚 .

昼夜不息。

[æ; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [dju:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
At the beginning of the reign of Duke Cheng of Song ,
在 这 开始 的 这 在位 的 公爵 程 的 歌曲 ,

宋成公初时，

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] ['gɑ:ŋsʌn] [gu:z] [rɪ'pɔ:t] ,
Upon receiving Gongsun Gu's report ,
之上 接收 公孙 顾氏 报告 ,

得公孙固报言，

[ˈmɑ:kwɪs] [pʊ; əv] [dʒɪn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [əˈtæk] [kaʊ] .
Marquis of Jin is about to attack Cao .
侯爵 的 斤 是 关于 到 攻击 曹 .

晋侯将伐曹、

[weɪ] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu;; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [si:dʒ] [pʊ; əv] [sɒŋ] .
Wei was used to relieve the siege of Song .
魏 曾是 用过的 到 缓解 这 围城 的 歌曲 .

卫以解宋围，

[ðeɪ] [ðen] [dɪd][ðeə(r)][ˈʌtməʊst][tu;; tə] [dɪˈfend] [aɪˈti:] .
They then did their utmost to defend it .
他们 然后 做过 他们的 极致 到 保卫 它 .

乃悉力固守。

[wen] [kɪŋ] [tʃen] [pʊ; əv] [tʃu:] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][hɑ:f] ,
When King Cheng of Chu divided his troops in half ,
什么时候 国王 程 的 楚 分割 他的 军队 在 一半 ,

及楚成王分兵一半，

[ðə; ði] [ˈreskjʊ:] [ti:m] [hæz; həz] [ɡɒn] .
The rescue team has gone .
这 救援 团队 有 已消失 .

救卫去了，

[ðə; ði] [si:dʒ] [pʊ; əv] [ˈdeɪ.tʃen] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
The siege of Dechen intensified .
这 围城 的 德钦 加强 .

得臣之围愈急，

[maɪ] [hɑ:t] [brɪˈɡæn][tu;; tə][ˈpænɪk] .
My heart began to panic .
我的 心 开始 到 恐慌 .

心下转慌，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [jɪn] - [sed] :
The physician Yin Banjin said :
这 医生 阴 - 说 :

大夫门尹般进曰：

" [dʒɪn] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [sent] [tu;; tə] [ˈreskjʊ:] [weɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [set] [aʊt] . "
" Jin knew that the army sent to rescue Wei had already set out . "
" 斤 知道 那 这 军队 发送 到 救援 魏 有 已经 放 出去 . "

“晋知救卫之师已行，

[aɪˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [brɪˈsi:dʒɪŋ] [sɒŋ] [hæz; həz] [rɪˈtri:tɪd] .
It is unknown whether the army besieging Song has retreated .
它 是 未知 无论 这 军队 围攻 歌曲 有 撤退 .

未知围宋之师未退也，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu;; tə] [rɪsk] [deθ] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Your subject requests to risk death to leave the city .
你的 主题 请求 到 风险 死亡 到 离开 这 城市 .

臣请冒死出城，

[ˌɡʊdˈbaɪ] , [lɔ:d] [dʒɪn]
Goodbye , Lord Jin
再见 , 主 斤

再见晋君，

" [pli:z] [ˈbʃə(r)][jɔ:(r); jə(r)][eɪd] . "
" Please offer your aid . "
" 请 提供 你的 援助 . "

乞其救援。”

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
Duke Cheng of Song said :
公爵 程 的 歌曲 说 :

宋成公曰：

" [pli:z] [ɑ:sk] [ˈsʌmwʌn] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , "
" Please ask someone again and again , "
" 请 问 某人 再次 和 再次 , "

“求人至再，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [ˈsɪmpli] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈgəʊɪŋ] ?
How can we simply talk about going ?
如何 能 我们 简单地 讲话 关于 去 ?

岂可以空言往乎？ ”

[ðɪs] [wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈɑ:rtɪfæktɪs][ɪn][ðə; ði]
This was based on the number of precious jade and important artifacts in the
这 曾是 基于 在 这 数字 的 宝贵的 玉 和 重要的 文物 在 这
[ˈtreʒəri] .
treasury .
财政部 .

乃籍库藏中宝玉重器之数，

[kri'eɪt] [ə; eɪ][ˈredʒɪstə(r)] ,
Create a register ,
创造 一个 登记 ,

造成册籍，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn]
Presented to the Marquis of Jin
呈现 到 这 侯爵 的 斤

献于晋侯，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [tru:ps] ,
In order to advance troops ,
在 命令 到 进步 军队 ,

以求进兵，

[wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][kɑ:m] [daʊn] .
We just need to wait for the Chu army to calm down .
我们 只是 需要 到 等待 为了 这 楚 军队 到 冷静的 向下 .

只等楚兵宁静，

[ðen] , [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)] ,
Then , according to the register ,
然后 , 根据 到 这 登记 ,

便照册输纳，

[men] - [ˈni:dɪd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [help] [hɪm] .
Men Yinban needed another person to help him .
男人 - 需要 其他 人 到 帮助 他 .

门尹般再要一人帮行，

[sɒŋ] [gɒŋ] [sent] [ˌeɪtʃ ju: 'er; hwa:] - [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
Song Gong sent Hua Xiulao to accompany him .
歌曲 锣 发送 华 - 到 陪伴 他 .

宋公使华秀老同之。

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] [ɒv; əv] [lɔ:d] [sɒŋ] .
The two took their leave of Lord Song .
这 二 采取 他们的 离开 的 主 歌曲 .

二人辞了宋公，

[fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niəns] ,
For convenience ,
为了 方便 ,

觑个方便，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈləʊəd; ˈləʊəd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
They were lowered down the city wall .
他们 是 降低 向下 这 城市 墙 .

缒城而出，

[ˈsni:kɪŋ] [pɑ:st][ðə; ði] [ˈenəməz] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
Sneaking past the enemy's stronghold ,
鬼鬼祟祟 过去的 这 敌人的 据点 ,

偷过敌寨，

[ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They visited the Jin army along the way .
他们 到访 这 斤 军队 沿着 这 方式 .

一路挨访晋军，

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

到于何处，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [ɪˈmɜ:dʒənsi] .
He rushed to the front lines to report the emergency .
他 匆忙 到 这 正面 线条 到 报告 这 紧急情况 .

径奔军前告急。

[men] - ,
Men Yinban ,
男人 - ,

门尹般、

[wen] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [ʃju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [met] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
When Hua Xiu and his wife met the Marquis of Jin ,
什么时候 华 秀 和 他的 妻子 遇见 这 侯爵 的 斤 ,

华秀老二人见了晋侯，

[ˈwi:pɪŋ] [æz; əz][aɪ] [spi:k] :
Weeping as I speak :
哭泣 作为 我 说话 :

涕泣而言：

" [ˈaʊə(r)] [taʊn] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] . "
" **Our town is on the verge of destruction** . "
" 我们的 镇 是 在 这 边缘 的 破坏 . "

“敝邑亡在旦夕，

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz][ˈəʊnli] [ʌnˈwɜ:ði] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv][ˈænsəstə(r)] .
My lord is only unworthy of the title of ancestor .
我的 主 是 仅有的 不配 的 这 标题 的 祖先 .

寡君惟是不腆宗器，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðəʊz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
Willing to accept those on both sides
愿意的 到 接受 那些 在 两个都 侧面

愿纳左右，

[aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɜ:si] .
I beg for your mercy .
我 求 为了 你的 怜悯 .

乞赐哀怜。”

[dʒu:k] [wen] [sed] [tu:; tə][ˈiːˈɑ:n] [ʒen] :
Duke Wen said to Xian Zhen :
公爵 温 说 到 西安 真 :

文公谓先轸曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [sɒŋ] [ɪz][ˈɜ:dʒənt] . "
" The situation in Song is urgent . "
" 这 情况 在 歌曲 是 紧迫的 . "

“宋事急矣。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][gəʊ][tu:; tə][ˈreskju:] [ðem; ðəm] . . .
If we don't go to rescue them . . .
如果 我们 不 去 到 救援 他们 . . .

若不往救，

[aɪ ˈti:][ɪz] [wɪˈðəʊt] [sɒŋ] ;
It is without Song ;
它 是 没有 歌曲 ;

是无宋也；

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ˈreskju:] [ðem; ðəm]
If you go to rescue them
如果 你 去 到 救援 他们

若往救，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tʃu:] .
We must fight Chu .
我们 必须 斗争 楚 .

必须战楚。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ˌeɪtʃˈju:][wʌns] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ˌem ˈi:] .
Xi Hu once devised a plan for me .
习 胡 一次 设计 一个 计划 为了 我 .

卻縠曾为寡人策之，

[nɒn] - [əˈlaɪnmənt]
Non - alignment
非 - 结盟

非合齐、

[tʃɪn] [ˈkænɒt] [help] .
Qin cannot help .
秦 不能 帮助 .

秦为助不可。

[naʊ] [tʃu:] [rɪˈtɜ:nz] [ðə; ði] [ˈvæli] [tu:; tə][tʃi:] .
Now Chu returns the valley to Qi .
现在 楚 返回 这 谷 到 齐 .

今楚归谷地于齐，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [ðem; ðəm]
To establish friendly relations with them
到 建立 友好的 关系 和 他们

与之通好，

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[tʃu:] [hæz; həz][nəʊ][gæps] .
Chu has no gaps .
楚 有 不 差距 .

楚又无隙，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][kən'spaɪə(r)] ,
Unwilling to conspire ,
不情愿 到 合谋 ,

未肯合谋，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [rɪ'plaɪd] :
Xian Zhen replied :
西安 真 回复 :

先轸对曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一策，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [tʃiː] ,
Able to make Qi ,
有能力的 到 制作 齐 ,

能使齐、

[tʃɪn] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [fʊ:t] [ə'ɡenst] [tʃuː] !
Qin has always fought against Chu !
秦 有 总是 战斗 反对 楚 !

秦自来战楚！ ”

[dʒu:k] [wen] [wɒz; wəz] [pli:zd] .
Duke Wen was pleased .
公爵 温 曾是 高兴 :

文公欣然，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [wɒt] [ˈbrɪliənt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" What brilliant plan do you have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? "

“卿有何妙计，

[ʃiː] [tʃiː]
Shi Qi
史 齐

使齐、

" [dɪd] [tʃɪn] [ˈɔ:lweɪz] [faɪt] [ə'ɡenst] [tʃuː] ? "
" Did Qin always fight against Chu ? "
" 做过 秦 总是 斗争 反对 楚 ? "

秦自来战楚？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [rɪ'plaɪd] :
Xian Zhen replied :
西安 真 回复 :

先轸对曰：

" [sɒŋ] [braɪb] [em 'iː] ,
" Song bribed me ,
" 歌曲 受贿 我 ,

“宋之赂我，

[ðæt] [ɪz] [kwaɪt] ['dʒenərəs] .
That is quite generous .
那 是 相当 慷慨的 .

可谓厚矣。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ] [ək'septɪŋ] [ə; eɪ] [braɪb] .
He was saved by accepting a bribe .
他 曾是 已保存 经过 接受 一个 贿赂 .

受贿而救，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['pʊːpəs] ?
What is your purpose ?
什么 是 你的 目的 ?

君何义焉？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [dr'klaɪn] .
It would be better to decline .
它 会 是 更好的 到 衰退 .

不如辞之，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [sent] [ɡɪfts] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
The Song dynasty sent gifts to the Jin dynasty .
这 歌曲 王朝 发送 礼物 到 这 斤 王朝 .

使宋以赂晋之物，

[drɪ'strɪbjʊːt] [braɪbz] ,
Distribute bribes ,
分发 贿赂 ,

分赂齐、

[tʃɪn] ,
Qin ,
秦 ,

秦，

[ðə; ði] [tuː] [stɜːts] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [wei] [tuː; tə] [tʃuː] .
The two states were asked to make a roundabout way to Chu .
这 二 各州 是 问 到 制作 一个 迂回 方式 到 楚 .

求二国向楚宛转，

[ðeɪ] [begd] [fɔː(r); fə(r)][help] [tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] .
They begged for help to get out of the predicament .
他们 乞求 为了 帮助 到 得到 出去 的 这 困境 .

乞其解围。

[ðə; ði] [tuː] [stɜːts] [brɪ'liːvd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [aɪ 'tiː][frəm; frəm] [tʃuː] .
The two states believed they were capable of obtaining it from Chu .
这 二 各州 相信 他们 是 有能力的 的 获得 它 从 楚 .

二国自谓力能得之于楚，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [tʃuː] .
They must send an envoy to Chu .
他们 必须 发送 一个 使者 到 楚 .

必遣使至楚。

[ɪf] [tʃuː] [dʌz] [nɒt] [kəm'plaɪ] ,
If Chu does not comply ,
如果 楚 做 不是 遵守 ,

楚若不从，

[ðen] [tʃiː] ,
Then Qi ,
然后 齐 ,

则齐、

[ðə; ði] [rɪft] [brɪtwi:n] [tʃɪn] [ænd; ənd] [tʃɪn] [hæz; həz] [bi:n] [fɔ:md] !
The rift between Qin and Qin has been formed !
这 裂痕 之间 秦 和 秦 有 到过 形成 !
秦之隙成矣！ ”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :
文公曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:sk] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kəm'plai] ,
If you ask and they comply ,
如果 你 问 和 他们 遵守 ,
“倘请之而从，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[ðə; ði] [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl] ['ɒfəd] [sɒŋ] [tu:; tə] [tʃu:] .
The Qin general offered Song to Chu .
这 秦 一般的 提供 歌曲 到 楚 .
秦将以宋奉楚，

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [aɪ 'ti:] [brɪŋ] [em 'i:] ?
What benefit would it bring me ?
什么 益处 会 它 带来 我 ?
与我何利焉？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [rɪ'plaɪd] :
Xian Zhen replied :
西安 真 回复 :
先轸对曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə'hʌðə(r)] [plæn] . "
" I have another plan . "
" 我 有 其他 计划 . "
“臣又有一策，

[ðɪs] [wʊd] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [tʃu:] [wʊd] [nɒt] [səb'mɪt] [tu:; tə] [tʃi:] .
This would ensure that Chu would not submit to Qi .
这 会 确保 那 楚 会 不是 提交 到 齐 .
能使楚必不从齐、

" [kɪnz] [rɪ'kwest] ! "
" Qin's request ! "
" 秦的 要求 ! "
秦之请！ ”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :
文公曰：

" [wɒt] [ʌðə(r)] [plæn] [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ? "
" What other plan do you have ? "
" 什么 其他 计划 做 你 有 ? "
“卿又有何计，

[tʃu:] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [saɪd] [wɪð] [tʃi:] .
Chu will certainly not side with Qi .
楚 将要 当然 不是 边 和 齐 .
使楚必不从齐、

" [kɪnz] [rɪ'kwest] ? "

" **Qin's request ?** "

" 秦的 要求 ? "

秦之请？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [sed] :

Xian Zhen said :

西安 真 说 :

先轸曰：

[kaʊ] ,

Cao ,

曹 ,

“曹、

[gɑ:d] ,

guard ,

警卫 ,

卫，

[wɒt] [tʃu:] [lʌvz] [ɪz] . . .

What Chu loves is . . .

什么 楚 爱 是 . . .

楚所爱也，

[sɒŋ] ['dɪnəsti]

Song Dynasty

歌曲 王朝

宋，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [tʃu:] [ɪz] ['dʒeləs] [ɒv; əv] .

This is what Chu is jealous of .

这 是 什么 楚 是 嫉妒的 的 .

楚所嫉也。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['bæniʃt] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [wei] .

I have already banished the Marquis of Wei .

我 有 已经 被放逐 这 侯爵 的 魏 .

我已逐卫侯，

[hi; hi][hæz; həz] ['kæptʃəd] [kaʊ] [bi: 'əʊ] .

He has captured Cao Bo .

他 有 捕获 曹 波 .

执曹伯矣。

[ðə; ði][lændz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['kʌntriz]

The lands of the two countries

这 土地 的 这 二 国家

二国土地，

[ʌndə(r)][maɪ][kən'trəʊl] ,

Under my control ,

在下面 我的 控制 ,

在我掌握，

[,aɪ 'ti:] ['bɔ:dəz] [sɒŋ] .

It borders Song .

它 边界 歌曲 .

与宋连界。

[tʃɛŋ] ['si:dɪd] [lænd][frɒm; frəm][bəʊθ] ['kʌntriz] .

Cheng ceded land from both countries .

程 割让 土地 从 两个都 国家 .

诚割取二国田土，

[tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈpi:p(ə)] , <u>To give to the Song people</u> , 到 给 到 这 歌曲 人们 ,	以畀宋人，
[ðen] [tʃu:z] [ˈheɪtrɪd][fɔ:(r); fə(r)] [sɒŋ] [ɪnˈtensɪfaɪd] . <u>Then Chu's hatred for Song intensified</u> . 然后 楚的 仇恨 为了 歌曲 加强 .	则楚之恨宋愈甚，
[təˈgeðə(r)] , <u>together</u> , 一起 ,	齐、
[ɔ:ˈðəʊ] [tʃɪn] [rɪˈkwestɪd] , <u>Although Qin requested</u> , 虽然 秦 请求 ,	秦虽请，
[wʊd] [ðeɪ] [əˈɡri:] ? <u>Would they agree ?</u> 会 他们 同意 ?	其肯从乎？
[təˈgeðə(r)] , <u>together</u> , 一起 ,	齐、
[tʃɪn] [ˈpɪtɪ] [sɒŋ] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈæŋɡrɪ] [wɪð] [tʃu:] . <u>Qin pitied Song and was angry with Chu</u> . 秦 可怜的 歌曲 和 曾是 生气的 和 楚 .	秦怜宋而怒楚，
[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈælaɪ] [wɪð] [dʒɪn] , <u>Although they did not wish to ally with Jin</u> , 虽然 他们 做过 不是 希望 到 盟友 和 斤 ,	虽欲不与晋合，
[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnəˈteɪnəbl] ! <u>It is unattainable !</u> 它 是 高不可攀 !	不可得也！ ”
[dju:k] [wen] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][əˈpru:v(ə)] . <u>Duke Wen clapped his hands in approval</u> . 公爵 温 鼓掌 他的 双手 在 赞同 .	文公抚掌称善。
[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] <u>He then ordered the gatekeeper to present the gatekeeper with a number of</u> 他 然后 订购 这 守门人 到 展示 这 守门人 和 一个 数字 的 [ˈpreʃəs] [dʒerd][ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)][ˈɑ:rtɪfæktz] . <u>precious jade and valuable artifacts</u> . 宝贵的 玉 和 有价值的 文物 .	乃使门尹般以宝玉重器之数，
[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [ˈredʒɪstər] <u>Divided into two registers</u> 分割 进入 二 登记簿	分作二籍，

[træns'fə:d] [tu:; tə][tʃi:]
Transferred to Qi
转移 到 齐

转献齐、

[ðə; ði] [tu:] [stɜ:ts] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
The two states of Qin ,
这 二 各州 的 秦 ,

秦二国，

[men] [jɪn] - [tʃɪn] ,
Men Yin Banru Qin ,
男人 阴 - 秦 ,

门尹般如秦，

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [ʃju:] [ɪz][æz; əz][əʊld][æz; əz][tʃi:] .
Hua Xiu is as old as Qi .
华 秀 是 作为 老的 作为 齐 .

华秀老如齐，

[ðeɪ] [ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [spi:k] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈpri:] - [ə'reɪndʒd] [ə'gri:mənt] .
They usually speak according to a pre - arranged agreement .
他们 通常 说话 根据 到 一个 预 - 安排 协议 .

约定一般说话。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
During the meeting ,
期间 这 会议 ,

相见之间，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [ˈɜ:nɪst] [ænd; ənd] [ˈpli:dɪŋ] .
It is necessary to be extremely earnest and pleading .
它 是 必要的 到 是 极其 认真 和 恳求 .

须要极其哀恳。

[ʃju:] [lao] [dʒi:][tʃi:] ,
Xiu Lao Zhi Qi ,
秀 老挝 智 齐 ,

秀老至齐，

[ðeɪ] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'speks] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒaʊ] .
They paid their respects to Duke Zhao .
他们 有薪酬的 他们的 尊重 到 公爵 赵 .

参见了昭公，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

[dʒɪn]
Jin
斤

“晋、

[tʃu:] [ɪz][ˈi:v(ə)] .
Chu is evil .
楚 是 邪恶的 .

楚方恶，

[ðɪs] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ][su:ˈpiəriə(r)][ˈheɪ(ə)n][kæn; kən] [ʌndə'stænd] .
This difficulty is something only a superior nation can understand .
这 困难 是 某物 仅有的 一个 优越的 国家 能 理解 .

此难非上国不解。

[ɪf] [ðə; ði][su:'piəriə(r)] [steɪt] [kæən; kən] [prɪ'zɜ:v] [ɪts] [steɪt] ,
If the superior state can preserve its state ,
如果 这 优越的 状态 能 保存 它是 状态 ,
若因上国得保社稷，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [deə(r)][nɒt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['a:rtɪfæktz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['dɪnəsti] ,
Not only did they dare not cherish the important artifacts of the previous dynasty ,
不是 仅有的 做过 他们 敢 不是 珍惜 这 重要的 文物 的 这 以前的 王朝 ,
不惟先朝重器不敢爱，

[meɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['meni] [sək'sesf(ə)l] ['haɪəz] ['evri] [jɪə(r)] .
May you have many successful hires every year .
可能 你 有 许多 成功的 招聘 每一个 年 .
愿年年聘好，

[meɪ] [ðeə(r)] [dɪ'sendənts] ['nevə(r)][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm] !
May their descendants never be separated from them !
可能 他们的 后代 绝不 是 分开 从 他们 !
子孙无间！ ”

[dʒu:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv][tʃi:] [ɑ:skt] :
Duke Zhao of Qi asked :
公爵 赵 的 齐 问 :
齐昭公问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [naʊ] ?
Where is the ruler of Chu now ?
在哪里 是 这 统治者 的 楚 现在 ?
“今楚君何在？ ”

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʃju:] [ləʊ] [sed] :
Hua Xiu Lao said :
华 秀 老挝 说 :
华秀老曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][lɪft] [ðə; ði] [si:dʒ] . "
" **The King of Chu was also willing to lift the siege** . "
" 这 国王 的 楚 曾是 还 愿意的 到 举起 这 围城 . "
“楚王亦肯解围，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [ʃen] .
The army has already retreated to Shen .
这 军队 有 已经 撤退 到 沈 .
已退师于申矣。

[haʊ'evə(r)] , [tʃen] ['deɪ.tʃen] , [ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] , [hæd; həd][dʒʌst]
However , Cheng Dechen , the newly appointed Prime Minister of Chu , had just
然而 , 程 德钦 , 这 新 任命 主要的 部长 的 楚 , 有 只是

['teɪkən]['əʊvə(r)][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃu:] .
taken over the administration of Chu .
已采取 超过 这 行政 的 楚 .
惟楚令尹成得臣新得楚政，

[ðeɪ] [sed] ['aʊə(r)] [taʊn] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['kæptʃəd] ['eni] [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] .
They said our town could be captured any day or night .
他们 说 我们的 镇 可以 是 捕获 任何 天 或者 夜晚 .
谓敝邑旦暮可下，

['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)]['kredit] [ænd; ənd] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
Greedy for credit and unwilling to resign .
贪婪的 为了 信用 和 不情愿 到 辞职 .
贪功不退，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [beg][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] [frɒm; frəm][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)][ˈheɪ](ə)n] .
Therefore , they beg for mercy from the superior nation .
所以 , 他们 求 为了 怜悯 从 这 优越的 国家 .
是以乞怜于上国耳。”

[dju:k] [dʒaʊ] [sed] :
Duke Zhao said :
公爵 赵 说 :
昭公曰:

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈkæptʃəd] [maɪ] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [gʌ] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] .
The King of Chu captured my city of Gu the other day .
这 国王 的 楚 捕获 我的 城市 的 顾 这 其他 天 .
“楚王前日取我谷邑，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][em ˈiː] .
It has recently returned to me .
它 有 最近 返回 到 我 .
近日复归于我，

[meɪk] [piːs] [ænd; ənd] [wɪðˈdrɔː] .
Make peace and withdraw .
制作 和平 和 提取 .
结好而退，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [geɪn] .
There is no desire for personal gain .
那里 是 不 欲望 为了 个人的 获得 .
此无贪功之心。

[sɪns] [jɪn] [tʃɛŋˈdeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [siːdʒ] ,
Since Yin Chengde refused to lift the siege ,
自从 阴 承德 拒绝 到 举起 这 围城 ,
既令尹成得臣不肯解围，

[aɪ] , [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈtʃuː] , [rɪˈkwest] [aɪ ˈtiː] !
I , on behalf of Song Qu , request it !
我 , 在 代表 的 歌曲 曲 , 要求 它 !
寡人为宋曲意请之！ ”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [kjuːɪ] [jaʊ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈenvɔɪ] .
He then appointed Cui Yao as his envoy .
他 然后 任命 崔 姚 作为 他的 使者 .
乃命崔夭为使，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [sɒŋ] [ˈterətɹi] ,
Heading straight to Song territory ,
标题 直的 到 歌曲 领土 ,
径至宋地，

[gəʊ] [siː] [ˈdeɪ.tʃɛn] ,
Go see Dechen ,
去 看 德钦 ,
往见得臣，

[siːkɪŋ] [ɪn,tɜːprəˈteɪ](ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [sɒŋ] .
Seeking interpretation for Song .
寻求 解释 为了 歌曲 .
为宋求释。

[men] - [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɪn] .
Men Yinban arrived in Qin .
男人 - 到达的 在 秦 .
门尹般到秦，

[dʒʌst][æz; əz][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ][jju:] [laʊ] [sed] .
Just as Hua Xiu Lao said .
只是 作为 华 秀 老挝 说 .

亦如华秀老之言。

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɔ:l səʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - [dʒi:] , [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Duke Mu of Qin also sent his son , Gongzi Zhi , as an envoy .
公爵 亩 的 秦 还 发送 他的 儿子 , 智 , 作为 一个 使者 .

秦穆公亦遣公子縶为使，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'za:mp(ə)l] , [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['pli:dɪd] [wɪð] [di:] [tʃen] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:niənsɪ] .
For example , the Chu army pleaded with De Chen for leniency .
为了 例子 , 这 楚 军队 恳求 和 德 陈 为了 宽大 .

如楚军与得臣讨情。

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[tʃɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [dɪd] [nɒt] [kəʊ'ɒpəreɪt] .
Qin and the other two did not cooperate .
秦 和 这 其他 二 做过 不是 合作 .

秦两不相照，

[i:tʃ] [sent] ['envɔɪ] ,
Each sent envoys ,
每个 发送 使节 ,

各自遣使，

[men] - [ænd; ənd][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] - [bəʊθ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Men Yinban and Hua Xiulao both went to the Jin army to report .
男人 - 和 华 秀 两个都 去 到 这 斤 军队 到 报告 .

门尹般和华秀老俱转到晋军回话。

[dju:k] [wen] [sed] [tu:; tə][hɪm] :
Duke Wen said to him :
公爵 温 说 到 他 :

文公谓之曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [dɪ'strɔɪd] [kɑʊ] [kɑʊ] . "
" I have already destroyed Cao Cao . "
" 我 有 已经 损毁 曹 曹 . "

“寡人已灭曹、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[ɪts] ['fi:ldz] [ɑ:(r); ə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
Its fields are near the Song Dynasty ,
它是 字段 是 靠近 这 歌曲 王朝 ,

其田近宋者，

[aɪ][deə(r)][nɒt][bi:; bi] ['selfɪ] !
I dare not be selfish !
我 敢 不是 是 自私 !

不敢自私！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [,eɪtʃju:][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] [dɪ'saɪp(ə)l] [jɪn] [bæn][tu:; tə] [si:z] [weɪ] [tjæ] .
He then ordered Hu Yan and his fellow disciple Yin Ban to seize Wei Tian .
他 然后 订购 胡 严 和 他的 同伴 弟子 阴 禁止 到 抢占 魏 田 .

乃命狐偃同门尹般收取卫田，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [tʃʊ] [tʃɛn] [ænd; ənd][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [tuː; tə] [kəˈlekt] [kaʊ] [tjæ] .
He ordered Xu Chen and Hua Xiulao to collect Cao Tian .
他 订购 徐 陈 和 华 秀 老 到 收集 曹 田 。

命胥臣同华秀老收取曹田，

[ðeɪ] [drəʊv] [əˈweɪ] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] .
They drove away all the officials guarding the two countries .
他们 驾驶 离开 全部 这 官员 守护 这 二 国家 。

把两国守臣尽行赶逐。

[kjuːi] [jaʊ]
Cui Yao
崔 姚

崔夭、

[prɪns] [dʒiː][ɪz] ['kʌrəntli] ['wɜːkɪŋ] [ˈʌndə(r)] [tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] [tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃɪɪt] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ]
Prince Zhi is currently working under Cheng Dechen to negotiate peace with the Song Dynasty .
王子 智 是 现在 在职的 在下面 程 德钦 到 谈判 和平 和 这 歌曲 王朝 。

公子縶正在成得臣幕下替宋讲和，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənɪz] [ðæt] [ðəʊz] ['eksʌɪld] [əˈfɪ(ə)lz] ,
It just so happens that those exiled officials ,
它 只是 所以 发生 那 那些 放逐 官员 。

恰好那些被逐的守臣，

[ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] [wʌŋ][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
People came to complain one after another .
人们 来了 到 抱怨 一 后 其他 。

纷纷来诉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [sɒŋ] [daːˈfuː][men] [jɪn] [bæn] ; "
" Song Dafu Men Yin Ban ; "
" 歌曲 大福 男人 阴 禁止 ； "

“宋大夫门尹般、；

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [ʃjuː] [rɪˈlaɪd] [pɒn][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pɒv; əv][dʒɪn] .
Hua Xiu relied on the power of Jin .
华 秀 依赖 在 这 力量 的 斤 。

华秀老倚晋之威，

[tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['kʌntrɪz] [lænd] ,
To use the country's land ,
到 使用 这 该国的 土地 。

将本国田土，

[ðev] [ɔːl] [gɒn] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪndɪˈpendənt] ['kɪŋdəmz] !
They've all gone to establish their own independent kingdoms !
他们有 全部 已消失 到 建立 他们的 自己的 独立的 王国 ！

都割据去了！ ”

[ˈdeɪ.tʃɛn] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Dechen was furious .
德钦 曾是 狂怒 。

得臣大怒，

[tʃi:] ,
Qi ,
齐 ,

谓齐、

[ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] [sed] :
The Qin envoy said :
这 秦 使者 说 :

秦使者曰:

" [ðə; ði] [sɒŋ] ['pi:p(ə)l] ['bʊlɪd] [kaʊ] [kaʊ] [səʊ] [mʌtʃ] . . . "
" The Song people bullied Cao Cao so much . . . "
" 这 歌曲 人们 被欺凌 曹 曹 所以 很多 . . . "

“宋人如此欺负曹、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫,

[ðɪs] ['dʌznt] [si:m] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['pi:smeɪkə(r)] [wʊd] [du:; də] .
This doesn't seem like something a peacemaker would do .
这 不 似乎 喜欢 某物 一个 和平缔造者 会 做 .

岂像个讲和的,

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] .
I dare not obey your orders .
我 敢 不是 服从 你的 订单 .

不敢奉命,

[doʊnt] [bleɪm] [em 'i:] .
Don't blame me .
不 责备 我 .

休怪,

[doʊnt] [bleɪm] [em 'i:] !
Don't blame me !
不 责备 我 !

休怪! ”

[kju:i] [jaʊ] [ænd; ʌnd] - [dʒi:] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['rɑ:ðə(r)] [ʌn'plez(ə)nt] [ɪk'spiəriəns] .
Cui Yao and Gongzi Zhi had a rather unpleasant experience .
崔 姚 和 - 智 有 一个 相当 令人不快的 经验 .

崔天和公子縶一场没趣,

[rɪ'zaɪn] [ɪ'mi:diətli] .
Resign immediately .
辞职 立即地 .

即时辞回。

[ˈmɑ:kwɪs] [dʒɪn] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'laʊ] [tʃi:][tu:; tə] [prə'si:d] .
Marquis Jin heard that his minister refused to allow Qi to proceed .
侯爵 斤 听到 那 他的 部长 拒绝 到 允许 齐 到 继续 .

晋侯闻得臣不准齐、

[ðə; ði] [rɪ'kwest] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tu:] [steɪts] [ɒv; ʌv] [tʃɪn]
The request from the two states of Qin
这 要求 从 这 二 各州 的 秦

秦二国之请,

[ðeɪ] [sent] ['mesndʒər] [ə'hed] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ɒv; ʌv] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [ɪn] [ru:t] .
They sent messengers ahead to meet the envoys of the two countries en route .
他们 发送 信使 前方 到 见面 这 使节 的 这 二 国家 英文 路线 .

预遣人于中途邀迎二国使臣,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ,

到于营中，

[ə; eɪ] ['lævɪʃ] [fi:st] ,
A lavish feast ,
一个 奢华的 盛宴 ,

盛席款待，

[ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [kleɪm] [ðæt] " [ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['ærəɡənt]
The complaint was based on the claim that " the Chu general was arrogant
这 抱怨 曾是 基于 在 这 宣称 那 " 这 楚 一般的 曾是 傲慢的
[ænd; ænd] [ru:d] . "
and rude . "
和 粗鲁的 . "

诉以“楚将骄悍无礼，

[ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn][ɪ'bəet(ə)l] [wɪð] [dʒɪn] [ɪ'mi:diətli] .
Engage in battle with Jin immediately .
从事 在 战斗 和 斤 立即地 .

即日与晋交战，

[wɪz; wi] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [wɪl] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [help] [ju: 'es] .
We hope that the two countries will send troops to help us .
我们 希望 那 这 二 国家 将要 发送 军队 到 帮助 我们 .

望二国出兵相助。”

[kju:i] [jaʊ]
Cui Yao
崔 姚

崔天、

- [dʒi:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ænd] [left] .
Gongzi Zhi accepted the order and left .
- 智 公认 这 命令 和 左边 .

公子縶领命去了。

[naʊ] , [let] [ju: 'es] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] ['deɪ.tʃən] [swɔ:(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
Now , let us tell you that Dechen swore an oath to the crowd , saying :
现在 , 让 我们 告诉 你 那 德钦 发誓 一个 誓言 到 这 人群 , 说 :

且说得臣誓于众曰：

" [nɒt] [kaʊ] ,
" **Not Cao** ,
" 不是 曹 ,

“不复曹、

[ɡɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

" [wɪz; wi] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [rɪ'tʒ:n] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['həʊmlænd] . "
" **We would rather die than return to our homeland** . "
" 我们 会 相当 死 比 返回 到 我们的 家园 . "

宁死必不回军。”

[tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [wɒn] [tʃʌn] ['bʃəd] [ə; eɪ]['strætədʒi] :
Chu general Wan Chun offered a strategy :
楚 一般的 万 春 提供 一个 战略 :

楚将宛春献策曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [ðæt] [kæn; kən][bi; bi] [dɪ'vaɪzd] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['wepənz] . "

" **I have a plan that can be devised without the need for weapons** . "

" 我 有 一个 计划 那 能 是 设计 没有 这 需要 为了 武器 . "

“小将有一计可以不劳兵刃，

[ænd; ænd][ˈfu:] [kəʊ] ,

And Fu Cao ,

和 傅 曹 ,

而复曹、

" [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [weɪ] [ʒɪfɛŋ] ! "

" **The title of Wei Zhifeng** ! "

" 这 标题 的 魏 志峰 ! "

卫之封！ ”

[ˈdeɪ.tʃɛn] [ɑ:skt] :

Dechen asked :

德钦 问 :

得臣问曰：

" [wɒt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "

" **What plan do you have ?** "

" 什么 计划 做 你 有 ? "

“子有何计？ ”

[wɒn] [tʃʌn] [sed] :

Wan Chun said :

万 春 说 :

宛春曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [ɪk'speld] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] . "

" **The Jin dynasty expelled the ruler of Wei** . "

" 这 斤 王朝 被驱逐 这 统治者 的 魏 . "

“晋之逐卫君，

[bəʊθ][dʒi:] [kəʊ][ænd; ænd][ˌbi: 'əʊ] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .

Both Zhi Cao and Bo belonged to the state of Song .

两个都 智 曹 和 波 属于 到 这 状态 的 歌曲 .

执曹伯皆为宋也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第69/205页

[ˈmɑːʃ(ə)l] [tʃɛŋ] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] .
Marshal Cheng sent an envoy to the Jin army .
元帅 程 发送 一个 使者 到 这 斤 军队 .

元帅诚遣一使至晋军，

[ɪkˈspleɪn] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] ,
Explain with kind words ,
解释 和 种类 字 ,

好言讲解，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [kɑʊ] ,
To restore Cao ,
到 恢复 曹 ,

要晋复了曹、

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ]
The ruler of Wei
这 统治者 的 魏

卫之君，

[rɪˈtʊːn] [ðeə(r)][lənd] .
Return their land .
返回 他们的 土地 .

还其田土，

[hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈliːvd] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
have also relieved the siege of Song .
有 还 松了口气 这 围城 的 歌曲 .

我这里亦解宋围，

[ˌwʊdnt] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [ˈevriwʌn] [stɒpt] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [siːst] [hɑːˈstɪlətɪz] ?
Wouldn't it be better if everyone stopped fighting and ceased hostilities ?
不会 它 是 更好的 如果 每个人 停止 斗争 和 停止 敌对行动 ?

大家罢战休兵岂不为美？ ”

[ˈdeɪ.tʃɛn] [sed] :
Dechen said :
德钦 说 :

得臣曰：

[wɒt] [ɪf] [dʒɪn] [ˈdʌznt] [ˈlɪs(ə)n] ?
What if Jin doesn't listen ?
什么 如果 斤 不 听 ?

“倘晋不见听如何？ ”

[wɒn] [tʃʌn] [sed] :
Wan Chun said :
万 春 说 :

宛春曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [fɜːst] [juːst] [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [rɪˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [siːdʒ] . . . "
" **The marshal first used the idea of relieving the siege** . . . "
" 这 元帅 第一的 用过的 这 主意 的 缓解 这 围城 . . . "

“元帅先以解围之说，

[ə; ei][kliə(r)] [ə'naʊnsmənt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
A clear announcement to the people of Song ,
一个 清除 公告 到 这 人们 的 歌曲 ;
明告宋人，

[dr'lei] [ðə; ði] [ə'tæk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Delay the attack for now .
延迟 这 攻击 为了 现在 .

姑缓其攻，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [sɒŋ] [lɒŋd] [tu:; tə] [r'skeɪp] [ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv] [tʃu:] .
The people of Song longed to escape the calamity of Chu .
这 人们 的 歌曲 渴望 到 逃脱 这 灾害 的 楚 .

宋人思脱楚祸，

[laɪk] [ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [hʌŋ] [ʌpsaɪd] [daʊn] .
Like the hope of being hung upside down .
喜欢 这 希望 的 存在 悬挂 上行 向下 .

如倒悬之望解，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] [dʌz] [nɒt] [ə'gri:]
If the Marquis of Jin does not agree
如果 这 侯爵 的 斤 做 不是 同意

若晋侯不允，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [kɑʊ] [ænd; ʌnd] [weɪ] ['hɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [dʒɪn] ,
Not only did the states of Cao and Wei harbor resentment towards Jin ,
不是 仅有的 做过 这 各州 的 曹 和 魏 港口 怨恨 向 斤 ,

不惟曹卫二国怨晋，

[sɒŋ] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['fʃʊəriəs] .
Song was also furious .
歌曲 曾是 还 狂怒 .

宋亦怒之。

[tu:; tə][ju'naɪt][ðə; ði] [θri:] [gʊ'i:vənsɪz] [ə'genst] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
To unite the three grievances against the single state of Jin .
到 团结 这 三 不满 反对 这 单身的 状态 的 斤 .

聚三怨以敌一晋，

[maɪ] ['vɪktəɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] .
My victories are numerous .
我的 胜利 是 很多的 .

我之胜数多矣。”

[ˈdei.tʃɛn] [sed] :
Dechen said :
德钦 说 :

得臣曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] ? "
" Who dares to command the Jin army ? "
" WHO 敢于 到 命令 这 斤 军队 ? "

“谁人敢使晋军？ ”

[wɒn] [tʃʌn] [sed] :
Wan Chun said :
万 春 说 :

宛春曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [in'trʌst] [ðɪs] ['mætə(r)][tu:; tə][ju:; jɔ] . . . "
" If the Marshal entrusts this matter to you . . . "
" 如果 这 元帅 委托 这 事情 到 你 . . . "

“元帅若以见委，

[ˈsprɪŋ] [dɛəz] [nɒt] [rɪˈfjuːz] .
Spring dares not refuse .
春天 敢于 不是 拒绝 .

春不敢辞。”

[diː] [tʃɛn] [ðɛn] [sləʊ] [daʊn] [ðə; ði] [əˈtæk] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
De Chen then slowed down the attack by the State of Song .
德 陈 然后 减速 向下 这 攻击 经过 这 状态 的 歌曲 .

得臣乃缓宋国之攻，

[əˈpɔɪnt] [wɒn] [tʃʌn] [æz; əz] [ˈenvɔɪ] .
Appoint Wan Chun as envoy .
委 万 春 作为 使者 .

命宛春为使，

[hiː; hi] [rəʊd] [ə; eɪ][ˈbaɪsɪk(ə)] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] .
He rode a bicycle directly to the Jin army .
他 骑 一个 自行车 直接地 到 这 斤 军队 .

乘单车直造晋军，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒuːk] [wen] :
He said to Duke Wen :
他 说 到 公爵 温 :

谓文公曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][hæz; hæz] [ˈmɪnɪstə] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][hɪm] . "
" The ruler has ministers who are loyal to him . "
" 这 统治者 有 部长们 WHO 是 忠诚 到 他 . "

“君之外臣得臣，

[aɪ][baʊ; bæʊ] [əˈgen] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
I bow again to Your Excellency .
我 弓 再次 到 你的 阁下 .

再拜君侯麾下，

[tʃuː] [hæd; həd] [kaʊ] ,
Chu had Cao ,
楚 有 曹 ,

楚之有曹、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[aɪˈtiː][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
It is like the state of Jin having the state of Song .
它 是 喜欢 这 状态 的 斤 拥有 这 状态 的 歌曲 .

犹晋之有宋也。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈstɔː(r)] [weɪ] [ænd; ənd] [kaʊ] ,
If you restore Wei and Cao ,
如果 你 恢复 魏 和 曹 ,

君若复卫封曹，

[ˈdeɪ.tʃɛn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [sɪˈdʒ] [ænd; ənd] [liːv] [sɒŋ] .
Dechen is also willing to lift the siege and leave Song .
德钦 是 还 愿意的 到 举起 这 围城 和 离开 歌曲 .

得臣亦愿解围去宋，

[ˈmjuːtʃuəl] [ˈhɑːməni]
Mutual harmony
相互的 和谐

彼此修睦，

[tu:; tə][speə(r)][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][wɔ:(r)][ænd; ənd] [ˌdevəˈsteɪʃn] .
To spare all people from the suffering of war and devastation .
到 空闲的 全部 人们 从 这 痛苦 的 战争 和 毁灭 .
各免生灵涂炭之苦。”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言犹未尽，

[fɒks][jæn][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Fox Yan was standing to the side .
狐狸 严 曾是 常设 到 这 边 .
只见狐偃在旁，

[hi:; hi] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [ˌgleə] [ˈæŋɡrəli] , [kɜ:rs] :
He gritted his teeth and glared angrily , cursing :
他 磨碎的 他的 牙齿 和 怒目而视 愤怒地 , 咒骂 :
咬牙怒目骂道：

" - [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] . "
" Ziyu is being unreasonable . "
" - 是 存在 不合理 . "

“子玉好没道理。

[ju:; jʊ] [rɪˈli:st] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ðæt] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈperɪʃt] .
You released a Song dynasty that had not yet perished .
你 发布 一个 歌曲 王朝 那 有 不是 然而 遇难 .
你释了一个未亡之宋，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [tu:] [lɒst] [ˈkɪŋdəmz] [hɪə(r)] .
But you want me to restore two lost kingdoms here .
但 你 想 我 到 恢复 二 丢失的 王国 这里 .
却要我这里复两个已亡之国，

" [jʊr; jər] [səʊ] [tʃi:p] ! "
" You're so cheap ! "
" 你是 所以 便宜的 ! "

你直恁便宜！ ”

[ˈʃi:ˈɑ:n] [zɛn] [ˈkwɪkli] [ˈtredɪd] [ɒn][ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][fɒks] - [laɪk] [ˈkri:tʃə(r)] .
Xian Zhen quickly treaded on the feet of the fox - like creature .
西安 真 迅速地 带纹路的 在 这 脚 的 这 狐狸 - 喜欢 生物 .
先軫急蹶狐偃之足，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [wɒn] [tʃʌn] :
He said to Wan Chun :
他 说 到 万 春 :
谓宛春曰：

[kəʊ] ,
Cao ,
曹 ,

“曹、

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈga:diŋ] [wɪl] [nɒt] [li:d] [tu:; tə] [ɪkˈstɪŋkʃn] .
The crime of guarding will not lead to extinction .
这 犯罪 的 守护 将要 不是 带领 到 灭绝 .
卫罪不至灭亡，

[maɪ] [lɔ:d] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [aɪ ˈti:] .
My lord also wishes to restore it .
我的 主 还 愿望 到 恢复 它 :
寡君亦欲复之，

[pli:z] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][riə(r)][kæmp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
Please stay at the rear camp for the time being .
请 停留 在 这 后部 营 为了 这 时间 存在 .

且请暂住后营，

[ə'laʊ] [em 'i:][ænd; ənd][maɪ] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] ['ɪmplɪment] [ðɪs] [plæn] .
Allow me and my ministers to discuss and implement this plan .
允许 我 和 我的 部长们 到 讨论 和 实施 这 计划 .

容我君臣计议施行。”

[luən] [dʒi:] [led] [wɒn] [tʃʌn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][riə(r)][kæmp] .
Luan Zhi led Wan Chun back to the rear camp .
栾 智 引领 万 春 后退 到 这 后部 营 .

栾枝引宛春归于后营。

[eɪtʃ'ju:] [jæn] [ɑ:skt] [ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] :
Hu Yan asked Xian Zhen :
胡 严 问 西安 真 :

狐偃问于先轾曰：

" [dʌz] - ['tru:li] [wɪʃ] [tu:; tə] [hi:d] - [rɪ'kwɛst] ? "
" **Does Zizai truly wish to heed Wanchun's request ?** "
" 做 - 真的 希望 到 注意 - 要求 ? " "

“子载真欲听宛春之请乎？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

轾曰：

" [wɒn] [tʃʌnz] [rɪ'kwɛst] ,
" **Wan Chun's request ,**
" 万 春的 要求 ,

“宛春之请，

[du:; də][nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Do not listen .
做 不是 听 .

不可听，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['lɪs(ə)n] .
You must listen .
你 必须 听 .

不可不听。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

偃曰：

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

“何谓也？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

轾曰：

" [wɑ:ntʃən] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" **Wanchun has come here .** "
" 万春 有 来 这里 . " "

“宛春此来，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['ɛmpəərəz] [ski:m]
The Jade Emperor's Scheme
这 玉 皇帝的 方案

盖子玉奸计，

[tu:; tə] [dwel] [ɪn][ˈvɜ:tʃu:] [wɪˈðɪn] [wʌn'self] ,
To dwell in virtue within oneself ,
到 住 在 美德 之内 自己 ,

欲居德于己，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bleɪmd] [dʒɪn] .
And they blamed Jin .
和 他们 被指责 斤 .

而归怨于晋也。

[aɪ][wʊŋt][ˈlɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 .

不听，

[ðen] [əˈbændən][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] ,
Then abandon the Three Kingdoms ,
然后 放弃 这 三 王国 ,

则弃三国，

[ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [wɒz; wəz] [ɔ:lredi] [ɪn][dʒɪn] .
The resentment was already in Jin .
这 怨恨 曾是 已经 在 斤 .

怨在晋矣；

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
Listen to it .
听 到 它 .

听之，

[ðen] [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈstɔ:d] .
Then the Three Kingdoms will be restored .
然后 这 三 王国 将要 是 恢复 .

则复三国，

[ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [tʃu:] .
Virtue is now in Chu .
美德 是 现在 在 楚 .

德又在楚矣。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][grɑ:nt][aɪ ˈti:][tu:; tə] [kəʊ] [ɪn] ['praɪvət] .
It would be better to grant it to Cao in private .
它 会 是 更好的 到 授予 它 到 曹 在 私人的 .

不如私许曹、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] ['pɑ:ti] ,
To leave his party ,
到 离开 他的 派对 ,

以离其党，

[dɪ'teɪn] [wɒn] [tʃʌn] [ə'gen] [tuː; tə] [prə'vʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['æŋɡə(r)] .
Detain Wan Chun again to provoke her anger .
扣留 万 春 再次 到 惹 她 愤怒 .

再拘执宛春以激其怒，

[diː] [tʃen] [wɒz; wəz] ['stʌbən] [ænd; ənd] [ɪm'petʃuəs] .
De Chen was stubborn and impetuous .
德 陈 曾是 固执的 和 浮躁 .

得臣性刚而躁，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃuːli] [muːv] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [tʃælɪndʒ] [juː 'es] .
They will surely move their troops to challenge us .
他们 将要 一定 移动 他们的 军队 到 挑战 我们 .

必移兵索战于我，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [br'kəz; br'kɒz] [sɒŋ] [weɪ] [dɪd] [nɒt] [siːk] [ə; eɪ] [sə'luː(ə)n] [bʌt; bət] [rɪ'zɒlvd] [aɪ 'tiː] [hɪm'self] .
It is because Song Wei did not seek a solution but resolved it himself .
它 是 因为 歌曲 魏 做过 不是 寻找 一个 解决方案 但 已解决 它 他自己 .

是宋围不求解而自解也。

[ɪf] - [hɪm'self] [meɪd] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
If Ziyu himself made peace with the Song Dynasty ,
如果 - 他自己 制成 和平 和 这 歌曲 王朝 ,

倘子玉自与宋通和，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [lɒst] [sɒŋ] .
Then I will have lost Song .
然后 我 将要 有 丢失的 歌曲 .

则我遂失宋矣。”

[djuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [ziː'aɪ] [zeɪz] [plæn] [ɪz] ['eksələnt] . "
"**Zi Zai's plan is excellent** . "
" zi 扎伊的 计划 是 出色的 . "

“子载之计甚善。

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] ['priːviəsli] [rɪ'siːvd] ['feɪvəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
But I have previously received favors from the King of Chu ,
但 我 有 之前 已收到 恩惠 从 这 国王 的 楚 ,

但寡人前受楚君之惠，

[naʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [ə'restɪŋ] [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] ,
Now I am arresting his envoy ,
现在 我 是 逮捕 他的 使者 ,

今拘执其使，

[ðɪs] [maɪt] ['hɪndə(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] [resɪ'prɒsəti] .
This might hinder the principle of reciprocity .
这 可能 阻碍 这 原则 的 互惠 .

恐于报施之理有碍。”

[luən] [dʒiː] [rɪ'plaɪd] :
Luan Zhi replied :
栾 智 回复 :

栾枝对曰：

" [tʃuː] [dɪ'vaʊəd] [smɔːl] [stɜːts] . "
"**Chu devoured small states** . "
" 楚 吞噬 小的 各州 . "

“楚吞噬小国，

[ɪnˈsʌltɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈneɪʃ(ə)n] ,
Insulting the great nation ,
侮辱 这 伟大的 国家 ,

凌辱大邦，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈjeɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
This is a great shame for the Central Plains .
这 是 一个 伟大的 耻辱 为了 这 中央 平原 .

此皆中原之大耻。

[ɪf] [juː; jʊ][daʊnt][əˈspaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] , [ðen] [səʊ][biː; bi][,aɪ ˈtiː] .
If you don't aspire to be a hegemon , then so be it .
如果 你 不 渴望 到 是 一个 霸主 , 然后 所以 是 它 .

君不图伯则已，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] [biː ˈəʊ] ,
If you wish to seek Bo ,
如果 你 希望 到 寻找 波 ,

如欲图伯，

[ðə; ði] [ˈjeɪm] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
The shame lies with the ruler .
这 耻辱 谎言 和 这 统治者 .

耻在于君。

[ɪz][,aɪ ˈtiː][bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [jɜː; jəː] [ˈɑːftə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈfeɪvə(r)] ?
Is it because you're after such a small favor ?
是 它 因为 你是 后 这样的 一个 小的 偏爱 ?

乃怀区区之小惠乎？ ”

[djuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

“ [weɪ] - ,
“ **Wei Qingyan** ,
“ 魏 - ,

“微卿言，

" [aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ! "
" **I do not know** ! "
" 我 做 不是 知道 ! "

寡人不知也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [luən] [dʒiː][tuː; tə] [ˈeskoːt] [wɒn] [tʃʌn] [tuː; tə] - .
He then ordered Luan Zhi to escort Wan Chun to Wulu .
他 然后 订购 栾 智 到 护送 万 春 到 - .

遂命栾枝押送宛春于五鹿，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [fɔː(r); fə(r)]
It was entrusted to the garrison commander Xi Buyang for

[ˈkeəf(ə)l] [ˈgaːdɪŋ] .
careful guarding .
小心 守护 .

交付守将郤步扬小心看管。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvn] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
Originally , the carriages and horses were driven back by the crowd .
起初 , 这 马车 和 马匹 是 驱动 后退 经过 这 人群 .

其原来车骑从人尽行驱回，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['riːləɪ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] :
He was instructed to relay a message to the Prime Minister :
他 曾是 指示 到 中继 一个 信息 到 这 主要的 部长 :
教他传话令尹曰：

" [wɒn] [tʃʌn] [ɪz] [ruːd] . "
" Wan Chun is rude . "
" 万 春 是 粗鲁的 . "
“宛春无礼，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɪm'prɪznd] .
He has been imprisoned .
他 有 到过 被监禁 :
已行囚禁，

" [wʌns] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz] ['kæptʃəd] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] . "
" Once the magistrate is captured , they will be executed along with him . "
" 一次 这 地方法官 是 捕获 , 他们 将要 是 执行 沿着 和 他 . "
待拿得令尹一同诛戮。”

[ðə; ði][mæn] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd]['skʌri, 'skəː-] [ə'weɪ] .
The man covered his head and scurried away .
这 男人 涵盖 他的 头 和 匆匆跑过 离开 :
从人抱头鼠窜而去。

['ɑːftə(r)] [djuːk] [wen] [dɪs'mɪst] [wɒn] [tʃʌn] ,
After Duke Wen dismissed Wan Chun ,
后 公爵 温 解雇 万 春 ,
文公打发宛春事毕，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ɪn'fɔːmd] [djuːk] [gɒŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] :
A messenger informed Duke Gong of Cao :
一个 信使 知情的 公爵 锣 的 曹 :
使人告曹共公曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ðə; ði]['ruːlə(r)] , [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [sʌtʃ] ['petɪ] [ɡʊ'liːvənsɪz] [æz; əz][tuː; tə] [fliː] ['ɪntuː]
" How could I , the ruler , be bound by such petty grievances as to flee into
" 如何 可以 我 , 这 统治者 , 是 边界 经过 这样的 小气 不满 作为 到 逃跑 进入
['eksʌɪl] ? "
exile ? "
流亡 ? "

“寡人岂为出亡小忿，
[duː; də][ai] [əʊ] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] ?
Do I owe you something ?
做 我 欠 你 某物 ?

求过于君？
['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æt; ət] [piːs] [wɪð] [ðeə(r)]['ruːlə(r)]
Therefore , those who are not at peace with their ruler
所以 , 那些 WHO 是 不是 在 和平 和 他们的 统治者

所以不释然于君者，
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][hæv; həv] ['ælaɪd] [jɔː'self] [wɪð] [tʃuː] .
Because you have allied yourself with Chu .
因为 你 有 盟军 你自己 和 楚 .

以君之附楚故也。
[ɪf] [juː; jʊ] [send] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] ['sɜːvənt] [tuː; tə]['sevə(r)][taɪz] [wɪð] [tʃuː] ,
If you send a single servant to sever ties with Chu ,
如果 你 发送 一个 单身的 仆人 到 断绝 领带 和 楚 ,

君若遣一介告绝于楚，

[wɪð] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ɐnd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
With the wisdom of the ruler and the state of Jin ,
和 这 智慧 的 这 统治者 和 这 状态 的 斤 ,
以明君之与晋，

" [aɪ][fæl; fəl] [ɪ'mi:diətli] ['eskɔ:t] [ju:; jʊ] [bæk] [tu:; tə][kɑʊ] . "
" **I shall immediately escort you back to Cao .** "
" 我 将 立即地 护送 你 后退 到 曹 . "
即当送君还曹耳。”

[dʒu:k] [gɒŋ] [ɒv; əv][kɑʊ] [wɒz; wəz]['i:gə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] .
Duke Gong of Cao was eager to be released .
公爵 锣 的 曹 曾是 渴望的 到 是 发布 .
曹共公急于求释，

[brɪ'li:v] [,aɪ 'ti:][ɔ:(r)][nɒt] ,
Believe it or not ,
相信 它 或者 不是 ,
信以为然，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] ['deɪ.tʃən] , ['seɪɪŋ] :
He then wrote a letter to Dechen , saying :
他 然后 写道 一个 信 到 德钦 , 说 :
遂为书遗得臣云：

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
I fear the fall of the nation .
我 害怕 这 落下 的 这 国家 .
“孤惧社稷之陨，

[deθ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Death is inevitable .
死亡 是 不可避免的 .
死亡不免，

[left] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] ['set(ə)ld] [ɪn][dʒɪn] .
Left with no other choice , they settled in Jin .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 定居 在 斤 .
不得已即安于晋，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [sɜ:v] [ðə; ði][su:'piəriə(r)] [steɪt] [ə'gen] .
They must not serve the superior state again .
他们 必须 不是 服务 这 优越的 状态 再次 .
不得复事上国。

[ɪf] [ðə; ði][su:'piəriə(r)] [steɪt] [kæn; kən] [draɪv] [aʊt][dʒɪn][ænd; ɐnd] [ðʌs] ['aɪsəleɪt][ænd; ɐnd]['pæsɪfaɪ][ðə; ði]
If the superior state can drive out Jin and thus isolate and pacify the
如果 这 优越的 状态 能 驾驶 出去 斤 和 因此 隔离 和 安抚 这
[wɜ:lɪd] ,
world ,
世界 ,
上国若能驱晋以为孤宁宇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] ['hɑ:bə(r)] [dɪs'brɪəl] [θɔ:ts] ?
How could I possibly harbor disloyal thoughts ?
如何 可以 我 可能 港口 不忠 想法 ?
孤敢有二心耶？ ”

[dʒu:k] [wen] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [dʒu:k] [tʃen] [ɒv; əv] [weɪ] .
Duke Wen then sent someone to Xiangniu to see Duke Cheng of Wei .
公爵 温 然后 发送 某人 到 - 到 看 公爵 程 的 魏 .
文公又使人往襄牛见卫成公，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
They also promised to restore the country .
他们 还 承诺 到 恢复 这 国家 .
亦以复国许之。

[djuːk] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Cheng was overjoyed .
公爵 程 曾是 欣喜若狂 .
成公大喜，

[ˈnɪŋ] [ju] [ədˈvaɪzɪd] :
Ning Yu advised :
宁 于 建议 :

宁俞谏曰：
" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənɑːʒ] [plɒt][baɪ][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] . "
" This is a counter - espionage plot by the State of Jin . "
" 这 是 一个 柜台 - 间谍 阴谋 经过 这 状态 的 斤 . "
“此晋国反间之计，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ˈkredəb(ə)l] !
This is not credible !
这 是 不是 可信的 ！
不可信之！ ”

[djuːk] [tʃɛŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Duke Cheng did not listen .
公爵 程 做过 不是 听 .
成公不听，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [tuː; tə] [ˈdeɪ.tʃɛn] ,
He also wrote to Dechen ,
他 还 写道 到 德钦 ,
亦致书得臣，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrʌfli] [æz; əz] [kaʊ] [biː ˈəʊ] [sed] .
It is roughly as Cao Bo said .
它 是 大致 作为 曹 波 说 .
大约如曹伯之语。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [hɜːd] [ðə; ðɪ] [ŋjuːz] [ðæt] [wɒn] [tʃʌn] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈteɪnd] .
At that time , I had just heard the news that Wan Chun had been detained .
在 那 时间 , 我 有 只是 听到 这 消息 那 万 春 有 到过 被拘留 .
时得臣方闻宛春被拘之报，

[ˈrɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːpɪŋ]
Roaring and leaping
咆哮 和 跳跃

咆哮叫跳，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：
" - [ɒv; əv][dʒɪn] ,
" Chong'er of Jin ,
" - 的 斤 ,
“晋重耳，

[jʊɪ; jər] [æɪn; ən][əʊld] [θɪːf] [huː] [kæɪn; kən] [rʌn] [əˈweɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈgetɪŋ] [hɜːt] [ɔː(r)] [ˈstɑːvɪŋ] !
You're an old thief who can run away without getting hurt or starving !
你是 一个 老的 贼 WHO 能 跑步 离开 没有 获得 伤害 或者 饥饿 ！
你是跑不伤饿不死的老贼！

[bæk] [ðen] [ɪn] ['ʌʊə(r)] ['kʌntri] ,
Back then in our country ,
后退 然后 在 我们的 国家 ,

当初在我国中，

[ɪts] [ə; eɪ] [pi:s] [ʊv; əv] [mi:t] [ʊn][maɪ] ['tʃɒpɪŋ] [blɒk] .
It's a piece of meat on my chopping block .
它是 一个 片 的 肉 在 我的 切碎 堵塞 .

是我刀砧上一块肉，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] ['faɪnəli] [bi:n] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ɪts]['ru:lə(r)] .
Now I have finally been able to return to my country and become its ruler .
现在 我 有 最后 到过 有能力的 到 返回 到 我的 国家 和 变得 它是 统治者 .

今才得返国为君，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] ['bʊli] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [ðɪs] !
How dare they bully people like this !
如何 敢 他们 欺负 人们 喜欢 这 !

辄如此欺负人！

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [wen] [tu:] ['kʌntrɪz] [hæv; həv] [bi:n] [æt; ət] [ɒdʒ] . . .
Since ancient times , when two countries have been at odds . . .
自从 古老的 时代 , 什么时候 二 国家 有 到过 在 赔率 . . .

自古‘两国相争，

[du:; də][nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] ['envɔɪ] .
Do not punish the envoy .
做 不是 惩治 这 使者 .

不罪来使’，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ]['kæptʃə(r)][maɪ] ['envɔɪ] ?
How can you capture my envoy ?
如何 能 你 捕获 我的 使者 ?

如何将我使臣拿住？

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] ['ri:z(ə)n] [wɪð] [hɪm][maɪ'self] !
I must go and reason with him myself !
我 必须 去 和 原因 和 他 我 !

吾当亲往与他讲理！ ”

[hi:; hi][ɪz]['æŋɡrɪ] .
He is angry .
他 是 生气的 .

正在发怒，

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [tent] [rɪ'pɔ:ts] :
A soldier outside the tent reports :
一个 士兵 外部 这 帐篷 报告 :

帐外小卒报道：

[kəʊ] ,
Cao ,
曹 ,

“曹、

[ðə; ðɪ] [tu:] [steɪts] [ʊv; əv] [weɪ]
The two states of Wei
这 二 各州 的 魏

卫二国，

[i:tʃ] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɑ:f(ə)l] .
Each sent a letter to the Marshal .
每个 发送 一个 信 到 这 元帅 .

各有书札上达元帅。”

[di:] [tʃɛn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
De Chen thought to himself :
德 陈 想法 到 他自己 :

得臣想道：

[ˈmɑ:kwiː] [ɒv; əv] [weɪ]
Marquis of Wei
侯爵 的 魏

“卫侯、

[wen] [kaʊ] [bi: 'əʊ] [wɒz; wəz] [ɪn] ['eksaɪl] ,
When Cao Bo was in exile ,
什么时候 曹 波 曾是 在 流亡 ,

曹伯流离之际，

[wɒt] ['letə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [sent] [tu:; tə] [em 'i:] ?
What letter has been sent to me ?
什么 信 有 到过 发送 到 我 ?

有甚书来通我，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [sʌm; səm] ['wi:knəs] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
They must have discovered some weakness in the state of Jin .
他们 必须 有 发现 一些 弱点 在 这 状态 的 斤 .

必是打探得晋国什么破绽，

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə] [em 'i:] ['praɪvətli] .
Report this to me privately .
报告 这 到 我 私下 .

私来报我，

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'vaɪn] [ɪntə'ven](ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [helpt] [em 'i:] [sək'si:d] .
This is divine intervention that has helped me succeed .
这 是 神圣的 干涉 那 有 帮助 我 成功 .

此乃天助我成功也。”

[wen] [aɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] ,
When I opened the book ,
什么时候 我 打开 这 书 ,

启书看时，

[səʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ,
So it is ,
所以 它 是 ,

如此恁般，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['stɑ:tɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kɒnvə'seɪ](ə)n] [bɪ'twi:n] [dʒɪn] [ænd; ənd] [tʃu:] .
But it all started with the conversation between Jin and Chu .
但 它 全部 开始 和 这 对话 之间 斤 和 楚 .

却是从晋绝楚的话头，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['faɪə(r)] [reɪdʒd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
He was so angry that a strange fire raged in his heart .
他 曾是 所以 生气的 那 一个 奇怪的 火 愤怒 在 他的 心 .

气得心头一片无明火，

[aɪ 'ti:] [piəs] [streɪt] [ʌp] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] .
It pierces straight up more than three thousand feet .
它 穿孔 直的 向上 更多的 比 三 千 脚 .

直透上三千丈不止，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ði:z] [tu:] ['letəz] ,
" **These two letters** ,
" 这些 二 信件 ,

“这两封书，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðæt] [əʊld] ['skaʊndrəl] [hu:] [fɔ:st] [hɪm] [tu:; tə] [raɪt] [aɪ 'ti:] .
It was that old scoundrel who forced him to write it .
它 曾是 那 老的 恶棍 WHO 强制 他 到 写 它 .

又是老贼逼他写的。

[əʊld] [θi:f] ,
Old thief ,
老的 贼 ,

老贼，

[ju:; jʊ][əʊld] ['skaʊndrəl] !
You old scoundrel !
你 老的 恶棍 !

老贼！

[tə'deɪ] [ɪts] ['aɪðə(r)][ju:; jʊ][ɔ:(r)][em 'i:] .
Today it's either you or me .
今天 它是 任何一个 你 或者 我 .

今日不是你就是我，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We must fight to the death !
我们 必须 斗争 到 这 死亡 !

定要拚个死活！ ”

[hi:; hi] [geɪv] ['ɔ:dərs] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
He gave orders to the three armies , large and small .
他 给予 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .

吩咐大小三军，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
The siege of Song was lifted .
这 围城 的 歌曲 曾是 抬起 .

撤了宋围，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] - [ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə] [ə'pəʊz] [hɪm] !
Let's go and find Chong'er of Jin to oppose him !
我们来吧 去 和 寻找 - 的 斤 到 反对 他 !

且去寻晋重耳做对！

" ['ɑ:ftə(r)][aɪ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] . . . "
" **After I defeat the Jin army** . . . "
" 后 我 击败 这 斤 军队 . . . "

“等我败了晋军，

" [weə(r)] [maɪt] [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [gəʊ] ? "
" **Where might the remnants of the Song dynasty go ?** "
" 在哪里 可能 这 残余物 的 这 歌曲 王朝 去 ? "

怕残宋走往那里去？ ”

['gerɪt] [ju:ji:əʊ] [sed] :
Dou Yuejiao said :
斗 月娇 说 :

斗越椒曰：

" ['aʊə(r)] [kɪŋ] [wʌns] [wɔ:nd] [ju: 'es] , - [du:; də][nɒt] [weɪdʒ][wɔ:(r)] ['laɪtli] . - "
" **Our king once warned us , Do not wage war lightly** . - "
" 我们的 国王 一次 警告 我们 , - 做 不是 工资 战争 轻轻 . - "

“吾王曾叮咛‘不可轻战，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] ['wɒnts] [tu:; tə] [faɪt]
If the marshal wants to fight
如果 这 元帅 想要 到 斗争

若元帅要战之时，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] [ænd; ənd] [prə'si:d] [ə'kɔ:dɪŋli] .
We must obey orders and proceed accordingly .
我们 必须 服从 订单 和 继续 因此 .

还须禀命而行。

[kwa:ŋ] [tʃi:] ,
Kuang Qi ,
匡 齐 ,

况齐、

[ðə; ði] [tʃɪn] [ænd; ənd] [sɒŋ] [steɪts] [wʌns] ['pli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [sɔ:ŋz] [laɪf] .
The Qin and Song states once pleaded for Song's life .
这 秦 和 歌曲 各州 一次 恳求 为了 歌曲的 生活 .

秦二国曾为宋求情，

[hi:; hi] [heɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'beɪ] .
He hated that the marshal refused to obey .
他 憎恨 那 这 元帅 拒绝 到 服从 .

恨元帅不从，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [dʒɪn] .
They will surely send troops to assist Jin .
他们 将要 一定 发送 军队 到 协助 斤 .

必然遣兵助晋。

[ɔ:l'dəʊ] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz] [tʃɛn] ,
Although our country has Chen ,
虽然 我们的 国家 有 陈 ,

我国虽有陈、

[ʃi: er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[tʃʊ] - ,
Xu Xiangbang ,
徐 - ,

许相帮，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɒt] [tʃi:] .
I'm afraid it's not Qi .
我是 害怕的 它是 不是 齐 .

恐非齐、

[kɪnz] ['enəmi]
Qin's enemy
秦的 敌人

秦之敌，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][rɪˈkwest][rɪːɪnˈfɔːsmənt][ænd; ənd][əˈdɪʃən(ə)l]
We must go to the capital to request reinforcements and additional
我们 必须 去 到 这 首都 到 要求 增援部队 和 额外的
[ˈdʒenərəlz] .
generals .
将军们 .

必须入朝请添兵益将，

[ˈəʊnli][ðən][kæn; kən][wiː; wi][feɪs][ðə; ði][ˈenəmi] .
Only then can we face the enemy .
仅有的 然后 能 我们 脸 这 敌人 .

方可赴敌。”

[ˈdeɪ.tʃən][sed] :
Dechen said :
德钦 说 :

得臣曰：

" [aɪ][ˈtrʌb(ə)l][juː; jʊ], [ˈdɒktə(r)], [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈpɑːti] . "
" I trouble you , doctor , and your party . "
" 我 麻烦 你 , 医生 , 和 你的 派对 . "

“就烦大夫一行，

[spiːd][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈes(ə)ns] .
Speed is of the essence .
速度 是 的 这 本质 .

以速为贵。”

[juˈeɪ][dʒaʊ][əuˈbei][ðə; ði][ˈmɑːrʃəlz][ˈɔːdərs] .
Yue Jiao obeyed the marshal's orders .
岳 角 服从 这 马歇尔 的 订单 .

越椒奉元帅将令，

[əˈraɪv][dəˈrektli][æt; ət]
Arrive directly at Shenyi
到达 直接地 在 神意

径到申邑，

[kʌm][tuː; tə][siː][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃuː]
Come to see the King of Chu
来 到 看 这 国王 的 楚

来见楚王，

[hiː; hi][ɪnˈfɔːmd][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˈtenʃ(ə)n][tuː; tə][rɪˈkwest][truːps][fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
He informed the emperor of his intention to request troops for battle .
他 知情的 这 皇帝 的 他的 意图 到 要求 军队 为了 战斗 .

奏知请兵交战之意。

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃuː][ˈæŋgrəli][sed] :
The King of Chu angrily said :
这 国王 的 楚 愤怒地 说 :

楚王怒曰：

" [aɪ][hæv; həv][wɔːnd][əˈgenst][ɪnˈgeɪdʒɪŋ][ɪn][ˈbæt(ə)l] . "
" I have warned against engaging in battle . "
" 我 有 警告 反对 引人入胜 在 战斗 . "

“寡人戒勿与战，

- [ɪz][dɪˈtɜːmɪnd][tuː; tə][ˈgrædʒuæt; ˈgrædʒu,eɪt] .
Ziyu is determined to graduate .
- 是 决定 到 毕业 .

子玉强要出师，

[kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [ˌɡærənˈtiːd] ？
Can victory be guaranteed ？
能 胜利 是 保证 ？

能保必胜乎？ ”

[juːjiːəʊ] [rɪˈplaɪd] ː
Yuejiao replied ː
月娇 回复 ː

越椒对曰：

" [æz; əz][ai][hæv; həv] [ˈsteɪtɪd] [brɪfɔː(r)] , "
" As I have stated before , "
" 作为 我 有 声明 前 , "
" ”

“得臣有言在前，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɪn] ,
If we do not win ,
如果 我们 做 不是 赢 ,

‘如若不胜，

" [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əˈbeɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] . "
" Willing to obey military orders . "
" 愿意的 到 服从 军队 订单 . "
" ”

甘当军令’。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [nɒt] [pliːzd] .
The King of Chu was ultimately not pleased .
这 国王 的 楚 曾是 最终 不是 高兴 .

楚王终不快意，

[hiː; hi] [ðen] [sent][ˈɡerɪt] - [wɪð] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] - [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] .
He then sent Dou Yishen with the troops of Xiguang to go there .
他 然后 发送 斗 宜申 和 这 军队 的 到 去 那里 .

乃使斗宜申将西广之兵而往。

[tʃuː] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] -
Chu soldiers in Erguang
楚 士兵 在 -

楚兵二广，

[dɒŋwæŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Dongguang is on the left .
东光 是 在 这 左边 .

东广在左，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɡwɑːŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Xi Guang is on the right .
习 光 是 在 这 正确的 .

西广在右，

[ɔːl][ðə; ði][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [dɒŋwæŋ] .
All the elite troops are in Dongguang .
全部 这 精英 军队 是 在 东光 .

凡精兵俱在东广，

[stɒp] [ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][ˈɡwɑːŋˈsiː] .
Stop the division of troops in the west and Guangxi .
停止 这 分配 的 军队 在 这 西方 和 广西 .

止分西广之兵，

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l]
No more than a thousand people
不 更多的 比 一个 千 人们

不过千人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] ['səʊldʒəz] .
They were not elite soldiers .
他们 是 不是 精英 士兵 。

又非精卒，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sə'spektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
The King of Chu suspected that his army had been defeated .
这 国王 的 楚 怀疑 那 他的 军队 有 到过 战败 。

乃是楚王疑其兵败，

[aɪ 'ti:] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] [rɪ'lʌktəns] [tu:; tə] [ɪfu:] [mɔ:(r)] .
It implies a reluctance to issue more .
它 暗示 一个 不情愿 到 问题 更多的 。

不肯多发之意。

[tʃɛŋ] - [sʌn] , [tʃɛŋ] ,
Cheng Dechen's son , Cheng Daxin ,
程 - 儿子 , 程 大欣 ,

成得臣之子成大心，

[ˈgæðə(r)] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klæn] ,
Gather the soldiers of the clan ,
收集 这 士兵 的 这 氏族 ,

聚集宗人之兵，

[ə'prɒksɪmətli] [sɪks] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] ,
Approximately six hundred people ,
大约 六 百 人们 ,

约六百人，

[ˈvɒləntərəli] [rɪ'kwɛstɪŋ] [ə'sɪstəns]
voluntarily requesting assistance
自愿 请求 协助

自请助战，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ə'gri:d] .
The King of Chu agreed .
这 国王 的 楚 同意 。

楚王许之。

[ˈɡerɪt] - [ænd; ənd] [ju'eɪ] [dʒəʊ] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [sɒŋ] .
Dou Yishen and Yue Jiao led troops to Song .
斗 宜申 和 岳 角 引领 军队 到 歌曲 。

斗宜申同越椒领兵至宋，

[ˈdeɪ.tʃɛn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [smɔ:l] .
Dechen saw that the army was small .
德钦 锯 那 这 军队 曾是 小的 。

得臣看兵少，

[ðə; ði] ['æŋɡɹɪə] [hi:; hi] [br'keɪm] ,
The angrier he became ,
这 更愤怒 他 成为 ,

心中愈怒，

[hi:; hi] ['bəʊstɪd] :
He boasted :
他 吹嘘 。

大言曰：

" [ðən] [wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [send] [mɔ:(r)] [tru:ps] . "
" Then we will not send more troops . "
" 然后 我们 将要 不是 发送 更多的 军队 。

“便不添兵，

" [eɪˈem][aɪ] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [luːz] [tuː; tə][dʒɪn] ? "
" Am I destined to lose to Jin ? "
" 是 我 注定 到 失去 到 斤 ？ "

难道我胜不得晋？ "

[ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈvæsl] [bɔːdz] [wɪl] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [ɪˈmiːdiətli] .
The armies of the four vassal lords will be summoned immediately .
这 军队 的 这 四 附庸 领主们 将要 是 被召唤 立即地 .

即日约会四路诸侯之兵，

[ðə; ði][kæmps][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
The camps were captured .
这 营地 是 捕获 .

拔寨都起。

[ðɪs] [trɪp]
This trip
这 旅行

这一去，

[ðɪs] [pleɪd] [raɪt] [ˈɪntuː][ˈfiːˈɑːn] [ʒɛnz] [skiːm] .
This played right into Xian Zhen's scheme .
这 玩 正确的 进入 西安 珍的 方案 .

正中是先轸的机谋了。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [træpt] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd][hæd; həd] [nɒt] [jet]
He had been trapped in Suiyang for a long time and had not yet
他 有 到过 被困 在 睢阳 为了 一个 长的 时间 和 有 不是 然而
[rɪˈkʌvəd] .
recovered .
恢复 .

久困睢阳功未收，

[hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [fɔːt] [əˈɡɛnst] [ðə; ði] [əˈsembəld] [bɔːdz] .
He flew into a rage and fought against the assembled lords .
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 战斗 反对 这 组装 领主们 .

勃然一怒战群侯。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈdeɪ.tʃɛn] [hæz; həz] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] ,
Even if Dechen has lofty ambitions ,
甚至 如果 德钦 有 高远 抱负 ,

得臣纵有冲天志，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [skiːm] [ænd; ənd][plænz][leɪd] [aʊt] [təˈdeɪ] ?
How can we escape the schemes and plans laid out today ?
如何 能 我们 逃脱 这 方案 和 计划 铺设 出去 今天 ?

怎脱今朝先轸谋？

[diː] [tʃɛn] [led][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈtʃæriːəts] .
De Chen led the western chariots .
德 陈 引领 这 西 战车 .

得臣以西广戎车，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [braːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɛn] [klæn] ,
The army of the main branch of the Cheng clan ,
这 军队 的 这 主要的 分支 的 这 程 氏族 ,

兼成氏本宗之兵，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
He personally commanded the central army .
他 亲自 命令 这 中央 军队 .
自将中军，

[ˈgerit] - [led][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] .
Dou Yishen led the army of Shenyi .
斗 引 领 这 军队 的 神 意 .
使斗宜申率申邑之师，

[tɒŋ] [dʒɛŋ] ,
Tong Zheng ,
童 郑 ,
同郑、

[tʃʊ] - [truːps] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [left] [wɪŋ] .
Xu Erlu's troops were to be the left wing .
徐 军队 是 到 是 这 左 边 翼 .
许二路兵将为左军，

[ˈgerit][biː ˈəʊ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [ziːi] .
Dou Bo was ordered to lead the troops of Xiyi .
斗 波 曾是 订购 到 带领 这 军队 的 西 一 .
使斗勃率息邑之兵，

[tɒŋ] [tʃɛn] ,
Tong Chen ,
童 陈 ,
同陈、

[ʃiː eɪˈaɪ] - [truːps] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
Cai Erlu's troops were the right wing .
蔡 军队 是 这 正 确 的 翼 .
蔡二路兵将为右军，

[ðə; ði] [reɪn] [wɒz; wəz] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [wɒz; wəz] [fɪəs] .
The rain was sudden and the wind was fierce .
这 雨 曾是 突然 和 这 风 曾是 凶 猛 的 .
雨骤风驰，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkləʊzɪŋ] [ɪn][ɒn][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They were closing in on the main camp of the Marquis of Jin .
他们 是 结 束 在 在 这 主 要 的 营 的 这 侯 爵 的 斤 .
直逼晋侯大寨，

[ðeɪ] [ɪˈstæblɪft] [θriː] [ˈsetlmənts] .
They established three settlements .
他们 已 确 立 的 三 定 居 点 .
做三处屯聚。

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ədˈvaɪs] .
Duke Wen of Jin gathered his generals to ask for their advice .
公 爵 温 的 斤 聚 集 他 的 将 军 们 到 问 为 了 他 们 的 建 议 .
晋文公集诸将问计。

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西 安 真 说 :
先轸曰：

" [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [plæn] [wɒz; wəz][tuː; tə] [brɪŋ] [tʃuː] , "
" The original plan was to bring Chu , "
" 这 原 来 的 计 划 曾 是 到 带 来 楚 , "
“本谋致楚，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [θwɔːt] [ðem; ðəm] .

The intention was to thwart them .
这 意图 曾是 到 阻挠 他们 :

欲以挫之。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tʃuː] [ə'tækt] [tʃiː][ænd; ənd] [bɪ'siːdʒd] [sɒŋ] .

Moreover , Chu attacked Qi and besieged Song .
而且 , 楚 遭到攻击 齐 和 被围困 歌曲 :

且楚自伐齐围宋，

[iːv(ə)n] [naʊ] ,

Even now ,
甚至 现在 ,

以至于今，

[hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪz][əʊld] .

His teacher is old .
他的 老师 是 老的 :

其师老矣。

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tʃuː] .

We must fight Chu .
我们 必须 斗争 楚 :

必战楚，

[duː; də][nɒt] [luːz] [ðə; ði] ['enəmi] .

Do not lose the enemy .
做 不是 失去 这 敌人 :

毋失敌。”

[fɒks][jæn] [sed] :

Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [maɪ] [lɔːd] , [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] . . . "

" My lord , in the past , before the King of Chu . . . "
" 我的 主 , 在 这 过去的 , 前 这 国王 的 楚 . . . "

“主公昔日在楚君面前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] :

There was once a saying :
那里 曾是 一次 一个 说 :

曾有一言：“

[hiː; hi] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [liːd] [truːps] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]

He will one day lead troops in the Central Plains
他 将要 一 天 带领 军队 在 这 中央 平原

他日治兵中原，

[pliːz] [ɡɪv] [em 'iː] [θriː] [steps] [bæk] .

Please give me three steps back .
请 给 我 三 步骤 后退 :

请避君三舍’。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [wɪð] [tʃuː] .

Now we will fight with Chu .
现在 我们 将要 斗争 和 楚 :

今遂与楚战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [feɪθ] .

This is a lack of faith .
这 是 一个 缺少 的 信仰 :

是无信也。

[ðə; ði] [lɔ:d] ['nevə(r)] [breɪks] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [tu; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

The lord never breaks his promise to the people .
这 主 绝不 休息 他的 承诺 到 这 人们 .

主公向不失信于原人，

[hæz; həz][hi; hi][l'brəʊkən][hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [tu; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ?

Has he broken his promise to the King of Chu ?
有 他 破碎的 他的 承诺 到 这 国王 的 楚 ?

乃失信于楚君乎。

[ðeɪ] [mʌst; məst][ə'vɔɪd] [tʃu:] .

They must avoid Chu .
他们 必须 避免 楚 .

必避楚。”

[ɔ:l][ðə; ði][dʒenərəlz] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [dɪs'meɪ] :

All the generals exclaimed in dismay :
全部 这 将军们 惊呼 在 沮丧 :

诸将皆艷然曰：

" [ðə; ði][ru:lə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] , "

" The ruler should avoid the ministers , "
" 这 统治者 应该 避免 这 部长们 , "

“以君避臣，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [hju:mɪli'eɪʃn] .

This is a great humiliation .
这 是 一个 伟大的 屈辱 .

辱甚矣。

[nəʊ] ,

No ,
不 ,

不可，

[nəʊ] [weɪ] !

No way !
不 方式 !

不可！ ”

[fɒks][jæn] [sed] :

Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ɔ:l'dəʊ] - [ɪz] ['ru:θləs] . . . "

" Although Ziyu is ruthless : . . . "
" 虽然 - 是 无情 . . . "

“子玉虽刚狠，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,

However , the kindness of the King of Chu ,
然而 , 这 仁慈 的 这 国王 的 楚 ,

然楚君之惠，

['nevə(r)] [fə'get] [ðɪs] !

Never forget this !
绝不 忘记 这 !

不可忘也！

[aɪ] [fled] [frɒm; frəm] [tʃu:] .

I fled from Chu .
我 逃亡 从 楚 .

吾避楚，

" [nɒt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] - . "

" **Not to avoid Ziyu** . "

" 不是 到 避免 - . "

非避子玉。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ðen] [sed] :

The generals then said :

这 将军们 然后 说 :

诸将又曰：

[ɪf] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [pə'sju:] [ju: 'es] . . .

If the Chu troops pursue us . . .

如果 这 楚 军队 追求 我们 . . .

“倘楚兵追至，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[fɒks][jæn] [sed] :

Fox Yan said :

狐狸 严 说 :

狐偃曰：

[ɪf] [aɪ] [rɪ'tri:t] ,

If I retreat ,

如果 我 撤退 ,

“若我退，

[tʃu:] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'tri:tɪd] .

Chu also retreated .

楚 还 撤退 .

楚亦退，

[wi:; wi] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] [sɒŋ] [ə'gen] .

We will certainly not be able to besiege Song again .

我们 将要 当然 不是 是 有能力的 到 围攻 歌曲 再次 .

必不能复围宋矣。

[ɪf] [aɪ] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [ðen] [əd'vɑ:ns] ,

If I retreat and then advance ,

如果 我 撤退 和 然后 进步 ,

如我退而楚进，

[ðen] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈfɔ:sɪz] [ðə; ði][ˈru:lə(r)] ,

Then the subject forces the ruler ,

然后 这 主题 力量 这 统治者 ,

则以臣逼君，

[ɪts] [ˈmelədi] [ɪz][ðeə(r)] .

Its melody is there .

它是 旋律 是 那里 .

其曲在彼。

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:]

Unable to avoid it

无法 到 避免 它

避而不得，

[ˈhju:mənz][hæv; həv][ˈæŋgə(r)] .

Humans have anger .

人类 有 愤怒 .

人有怒心，

[ðeə(r)] [praɪd] ['æŋgəz] [em 'i:] .

Their pride angers me .
他们的 自豪 愤怒 我 .

彼骄我怒，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [pʊ; əv] [nɒt] ['wɪnɪŋ] ?
What's the point of not winning ?
是什么 这 观点 的 不是 获胜 ?

不胜何为？ ”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] . "
" Zifan's words are correct . "
" - 字 是 正确的 . "

“子犯之言是也。”

[ɔ:də(r)] :
Order :
命令 :

传令：

" [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:ts] ! "
" The entire army retreats ! "
" 这 全部的 军队 静修 ! "

“三军俱退！ ”

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:ti] [li:] .
The Jin army retreated thirty li .
这 斤 军队 撤退 三十 李 .

晋军退三十里，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
The military officer came to report :
这 军队 官 来了 到 报告 :

军吏来禀曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [rɪ'tri:tɪd] [ə; eɪ] [fʊt] . "
" They have already retreated a foot . "
" 他们 有 已经 撤退 一个 脚 . "

“已退一舍之地矣。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [wi:ji] . "
" Weiye . "
" 魏烨 . "

“未也。”

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ə'nʌðə(r)] ['θɜ:ti] [li:] .
They retreated another thirty li .
他们 撤退 其他 三十 李 .

又退三十里，

[dju:k] [wen] [stiɪl] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'laʊ] [tru:ps] [tu:; tə][bi:; bi] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
Duke Wen still refused to allow troops to be stationed there .
公爵 温 仍然 拒绝 到 允许 军队 到 是 驻 那里 .

文公仍不许驻军，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] ['haɪntɪ] [liː] .

They retreated to a distance of ninety li .
他们 撤退 到 一个 距离 的 九十 李 .

直退到九十里之程，

[pleɪs] [neɪm] : -

Place name : Chengpu
地方 姓名 : -

地名城濮，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [θriː] [ʃiː; ʃɪ] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv] ['dɪstəns]) [ə'weɪ] .

It was exactly three she (a unit of distance) away .
它 曾是 确切地 三 她 (一个 单元 的 距离) 离开 .

恰是三舍之远，

[fæŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ðɪ] ['hɔːsɪz] [tuː; tə][rest] .

Fang instructed them to set up camp and allow the horses to rest .
方 指示 他们 到 放 向上 营 和 允许 这 马匹 到 休息 .

方教安营息马。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [djuːk] ['ʃaʊ] [ɒv; əv][tʃiː] [ə'pɔɪntɪd] [gwɒʊ] [giːfuː] , [ðə; ðɪ][sʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [haɪ]

At that time , Duke Xiao of Qi appointed Guo Guifu , the son of the high
在 那 时间 , 公爵 肖 的 齐 任命 郭 桂福 , 这 儿子 的 这 高的

[ˈmɪnɪstə(r)][gwɒʊ] [jɪzɔŋ] , [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

minister Guo Yizhong , as the general .
部长 郭 一中 , 作为 这 一般的 .

时齐孝公命上卿国懿仲之子国归父为大将，

[kjuːɪ] [jaʊ] [sɜːvd] [æz; əz] ['depjuti] ;

Cui Yao served as deputy ;
崔 姚 服务 作为 副 ;

崔夭副之；

[djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , ['ʃaʊ] [ziːdʒiːən] , [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .

Duke Mu of Qin appointed his second son , Xiao Zijian , as general .
公爵 亩 的 秦 任命 他的 第二 儿子 , 肖 子健 , 作为 一般的 .

秦穆公使其次子小子慤为大将，

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['depjuti] .

Bai Yibing is the deputy .
白 宜宾 是 这 副 .

白乙丙副之，

[iːtʃ] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,

Each led a large army ,
每个 引领 一个 大的 军队 ,

各率大兵，

[koʊ'ɑːpərəɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ][dʒɪn] ['ɑːmi] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [tʃuː] ,

Cooperating with the Jin army to fight against Chu ,
合作 和 这 斤 军队 到 斗争 反对 楚 ,

协同晋师战楚，

[ðeɪ] [ɔːl] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv] - .

They all camped at the foot of Chengpu .
他们 全部 露营 在 这 脚 的 - .

俱于城濮下寨。

[ðə; ðɪ] [siːdʒ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hæz; həz] [biːn] ['lɪftɪd] .

The siege of Song has been lifted .
这 围城 的 歌曲 有 到过 抬起 .

宋围已解，

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ˈsaɪmə] [ˈgɑ:ŋsʌn] [gʌ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Duke Cheng of Song also sent Sima Gongsun Gu to the Jin army to pay his
公爵 程 的 歌曲 还 发送 西玛 公孙 顾 到 这 斤 军队 到 支付 他的
[rɪˈspekts] .
respects .
尊重 .

宋成公亦遣司马公孙固如晋军拜谢，

[hi:; hi] [stɛɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] .
He stayed in the army to assist in the battle .
他 入住 在 这 军队 到 协助 在 这 战斗 .

就留军中助战。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [sɔ:] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑ:mi] [mu:v] [ɪts] [kæmp] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
Meanwhile , the Chu army saw the Jin army move its camp and retreat .
同时 , 这 楚 军队 锯 这 斤 军队 移动 它是 营 和 撤退 .

却说楚军见晋军移营退避，

[i:tʃ] [hæd; həd] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] .
Each had their own expression of joy .
每个 有 他们的 自己的 表达 的 喜悦 .

各有喜色。

[ˈgerɪt] [bi: ˈəʊ] [sed] :
Dou Bo said :
斗 波 说 :

斗勃曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] [əˈvɔɪdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈru:lə(r)] . "
" The Marquis of Jin avoided his ministers as a ruler . "
" 这 侯爵 的 斤 避免 他的 部长们 作为 一个 统治者 . "
“晋侯以君避臣，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [æn; ən] [ˈɒnə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [em ˈi:] .
This is also an honor for me :
这 是 还 一个 荣誉 为了 我 .

于我亦有荣名矣。

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] [taɪd] ?
Why not take this opportunity to turn the tide ?
为什么 不是 拿 这 机会 到 转动 这 潮 ?

不如借此旋师，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈmerɪt] ,
Although there was no merit ,
虽然 那里 曾是 不 优点 ,

虽无功，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪgˈzemptɪd] [frɒm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] .
They were also exempted from punishment .
他们 是 还 豁免 从 惩罚 .

亦免于罪。”

[di:] [tʃɛn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
De Chen angrily said :
德 陈 愤怒地 说 :

得臣怒曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [rɪˈkwestɪd] [əˈdɪʃən(ə)] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəlz] . "
" I have already requested additional troops and generals . "
" 我 有 已经 请求 额外的 军队 和 将军们 . "

“吾已请添兵将，

[ɪf] [wiː; wi][dɒnt] [faɪt] . . .
If we don't fight . . .
如果 我们 不 斗争 . . .

若不一战，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'pɔːt] [bæk] ?
How can I report back ?
如何 能 我 报告 后退 ?

何以复命？

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [rɪ'triːtɪd] ,
After the Jin army retreated ,
后 这 斤 军队 撤退 ,

晋军既退，

[hɪz; ɪz]['spɪrɪt][hæd; həd] [ɔː'lredi] ['wi:kənd] .
His spirit had already weakened .
他的 精神 有 已经 减弱 .

其气已怯，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] ['swɪftli] .
We should pursue them swiftly .
我们 应该 追求 他们 迅速地 .

宜疾追之。”

[ˈɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

传令：

" [muːv] [ˈfɔːwəd] ['kwɪkli] . "
" Move forward quickly . "
" 移动 向前 迅速地 . "

“速进。”

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] ['mɑːtɪt] ['naɪnti] [liː] .
The Chu army marched ninety li .
这 楚 军队 行军 九十 李 .

楚军行九十里，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] .
They happened to encounter the Jin army .
他们 发生 到 遇到 这 斤 军队 .

恰与晋军相遇，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['mɪnɪstərz] [ə'sesmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] .
He obtained the minister's assessment of the terrain .
他 获得 这 部长 评估 的 这 地形 .

得臣相度地势，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] ,
Relying on mountains and blocking the marshes ,
依靠 在 山脉 和 阻塞 这 沼泽 ,

凭山阻泽，

[ˈɒpəreɪt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tə'reɪn] .
Operate according to the terrain .
操作 根据 到 这 地形 .

据险为营。

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒv; əv][dʒɪn] [sed] [tuː; tə][ʃɪˈɑːn] [ʒɛn] :
The generals of Jin said to Xian Zhen :
这 将军们 的 斤 说 到 西安 真 :

晋诸将言于先轸曰：

" [ɪf] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [ləθ'keɪn] ,
" **If Chu were to rely on a strategic location** ,
" 如果 楚 是 到 依靠 在 一个 战略 地点 ,
" 楚若据险，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] .
It is difficult to conquer .
它 是 难的 到 征服 .

攻之难拔，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɒntest] [aɪ 'ti:] .
We should send troops to contest it .
我们 应该 发送 军队 到 竞赛 它 .

宜出兵争之。”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [ləθ'keɪn] [ɪz][tu:; tə][həʊld][aɪ 'ti:] ['fɜ:mli] . "
" **To defend a strategic location is to hold it firmly** . "
" 到 保卫 一个 战略 地点 是 到 抓住 它 牢牢 . "
" 夫据险以固守也。

- [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
Ziyu came from afar .
- 来了 从 远方 .

子玉远来，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz][tu:; tə] [faɪt] , [nɒt][tu:; tə] [dɪ'fend] .
The aim is to fight , not to defend .
这 目的 是 到 斗争 , 不是 到 保卫 .

志在战而不在守，

[ɔ:l'dʒəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] ['deɪndʒərəs] ,
Although it is dangerous ,
虽然 它 是 危险的 ,

虽据险，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][ju:z][aɪ 'ti:] ?
Where shall we use it ?
在哪里 将 我们 使用 它 ?

安所用之？ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [wen] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [daʊt] [ə'baʊt] ['faɪtɪŋ] [tʃu:] .
At that time , Duke Wen also had doubts about fighting Chu .
在 那 时间 , 公爵 温 还 有 疑虑 关于 斗争 楚 .

时文公亦以战楚为疑。

[ɜrtʃju:][jæn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Hu Yan reported :
胡 严 据报道 :

狐偃奏曰：

" [tə'deɪz] [mætʃ] ,
" **Today's match** ,
" 今天的 匹配 ,

“今日对垒，

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
A battle is inevitable .
一个 战斗 是 不可避免的 .

势在必战，

[tuː; tə][wɪn][ðə; ði] ['bæt(ə)]
To win the battle
到 赢 这 战斗

战而胜，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] ['hedʒəməŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ；
It can be the hegemon of the feudal lords ；
它 能 是 这 霸主 的 这 封建 领主们 ；

可以伯诸侯；

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][dʊʊnt] [wɪn] ，
Even if we don't win ，
甚至 如果 我们 不 赢 ；

即使不胜，

[hæ'noɪ] ['maʊntən] ， ['tʃaɪnə]
Hanoi Mountain ， China
河内 山 ， 中国

我国外河内山，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [ɪt'self] ．
It is sufficient to secure itself ．
它 是 充足的 到 安全的 本身 ．

足以自固。

" [wɒt] [kæn; kən] [tʃuː] [duː; də][tuː; tə][em 'iː] ！ "

" What can Chu do to me ！ "
" 什么 能 楚 做 到 我 ！ "

楚其奈我何！ ”

[djuːk] [wen] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ．
Duke Wen was still undecided ．
公爵 温 曾是 仍然 未决定 ．

文公意犹未决。

[ðæt] [naɪt] ， [aɪ] [went] [tuː; tə] [bed] ．
That night ， I went to bed ．
那 夜晚 ， 我 去 到 床 ．

是夜就寝，

['sʌd(ə)nli] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] ，
Suddenly I had a dream ；
突然 我 有 一个 梦 ；

忽得一梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [wen] [aɪ] [fled] [ɪn][maɪ] ['priːviəs] [laɪf] ．
I dreamt of the time when I fled in my previous life ．
我 梦见 的 这 时间 什么时候 我 逃亡 在 我的 以前的 生活 ．

梦见如先年出亡之时，

['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] ，
Being in the State of Chu ；
存在 在 这 状态 的 楚 ；

身在楚国，

[hiː; hi] ['resl] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [æz; əz][ə; eɪ] [geɪm] ．
He wrestled with the King of Chu as a game ．
他 摔跤 和 这 国王 的 楚 作为 一个 游戏 ．

与楚王手搏为戏，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] [streŋθ] ，
Without increasing strength ；
没有 增加 力量 ；

气力不加，

[hiː; hi] [fel] [ˈbækwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell backward to the ground .
他 跌倒 落后 到 这 地面 ；

仰面倒地，

[ðə; ði] [kiŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [lei] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [hiːm] .
The King of Chu lay on top of him .
这 国王 的 楚 躺 在 顶部 的 他 ；

楚王伏于身上，

[smæʃ] [its] [breɪn] ,
Smash its brain ,
粉碎 它是 脑 ；

击破其脑，

[hiː; hi] [spəʊk] [,aɪ ˈtiː] [əˈlaʊd] .
He spoke it aloud .
他 辐 它 大声 ；

以口喋之。

[ˈhæviŋ] [ˈriːəlaɪzd] ,
Having realized ,
拥有 已实现 ；

既觉，

[greɪt] [fiə(r)] .
Great fear .
伟大的 害怕 ；

大惧。

[ʃiː] [haɪɑːn] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tent] .
Shi Huyan slept in the same tent .
史 虎岩 睡着了 在 这 相同的 帐篷 ；

时狐偃同宿帐中，

[dʒuːk] [wen] [kɔːld] [aɒt] [tuː; tə] [hiːm] [ænd; ənd] [əˈhaʊnst] ,
Duke Wen called out to him and announced ,
公爵 温 称为 出去 到 他 和 宣布 ；

文公呼而告之，

[səʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] :
So it is :
所以 它 是 ；

如此恁般：

" [ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ] [fɔːt] [tʃuː] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [wɪn] . "
" In my dream , I fought Chu but could not win . "
" 在 我的 梦 ， 我 战斗 楚 但 可以 不是 赢 ； "

“梦中斗楚不胜，

[maɪ] [breɪn] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
My brain was drunk .
我的 脑 曾是 醉 ；

被饮吾脑，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈəʊmən] ?
Is this not a good omen ?
是 这 不是 一个 好的 预兆 ？

恐非吉兆乎？ ”

[fɒks][jæn] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
Fox Yan offered his congratulations , saying :
狐狸 严 提供 他的 恭喜！ ， 说 ；

狐偃称贺曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɔ:'spiʃəs] ['əʊmən] . "

" **This is a very auspicious omen** . "

" 这 是 一个 非常 吉祥 预兆 . "

“此大吉之兆也，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li][wɪn] .

You will surely win .

你 将要 一定 赢 .

君必胜矣。”

[dju:k] [wen] [sed] :

Duke Wen said :

公爵 温 说 :

文公曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] ?

Where is the good fortune ?

在哪里 是 这 好的 财富 ?

“吉在何处？ ”

[fɒks][jæn] [rɪ'plaɪd] :

Fox Yan replied :

狐狸 严 回复 :

狐偃对曰：

" [ju:; jʊ] [fel] ['bækwəd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

" **You fell backward to the ground** ,

" 你 跌倒 落后 到 这 地面 ,

“君仰面倒地，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .

They are blessed by Heaven .

他们 是 蒙福 经过 天堂 .

得天相照。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [leɪ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪm] .

The King of Chu lay on top of him .

这 国王 的 楚 躺 在 顶部 的 他 .

楚王伏于身上，

[hi:; hi] [ðen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə][beg] [fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .

He then prostrated himself on the ground to beg for forgiveness .

他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 到 求 为了 饶恕 .

乃伏地请罪也。

[ðə; ði] [breɪn] [ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [sɒft] .

The brain is therefore soft .

这 脑 是 所以 柔软的 .

脑所以柔物，

[ju:; jʊ] [geɪv] [ɔ:(r); jə(r)] [breɪnz] [tu:; tə] [tʃu:] .

You gave your brains to Chu .

你 给予 你的 大脑 到 楚 .

君以脑予楚，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [səb'dju:d] [baɪ] ['dʒent(ə)lnəs] .

They were subdued by gentleness .

他们 是 低沉的 经过 温柔 .

柔服之矣，

[wɒt] [els] [bʌt; bət] ['vɪktəri] ?

What else but victory ?

什么 别的 但 胜利 ?

非胜而何？ ”

[dʒu:k] [wen] [wɒz; wəz] [ðen] [rɪ'li:vð] .
Duke Wen was then relieved .
公爵 温 曾是 然后 松了口气 .

文公意乃释然。

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天色乍明，

['mɪlətri] ['ɔ:fɪsərz] [rɪ'pɔ:t] :
Military Officer's Report :
军队 警官们 报告 :

军吏报：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][drɪ'və(r)][ə; eɪ] [tʃælɪndʒ] . "
" **The State of Chu sent someone to deliver a challenge** . "
" 这 状态 的 楚 发送 某人 到 递送 一个 挑战 . "

“楚国使人来下战书。

[dʒu:k] [wen] [əʊpənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lɒkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Duke Wen opened it and looked at it .
公爵 温 打开 它 和 看起来 在 它 .

文公启而观之，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[pli:z] [dʒɔɪn][,em 'i:][ɪn] [ðɪs] [geɪm] , [sɜ:(r)] .
Please join me in this game , sir .
请 加入 我 在 这 游戏 , 先生 .

请与君之士戏，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃæriət] .
You can observe it from the chariot .
你 能 观察 它 从 这 战车 .

君凭轼而观之，

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [wɒtʃt] ['əʊvə(r)][aɪ 'ti:] .
The minister watched over it .
这 部长 观看 超过 它 .

得臣与寓目焉。

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [wɔ:(r)] ,
" **war** ,
" 战争 ,

“战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This is a dangerous situation .
这 是 一个 危险的 情况 .

危事也，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [pleɪ] ,
And it is called a play ,
和 它 是 称为 一个 玩 ,

而曰戏，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['dju:ti] .
He has no respect for his duty .
他 有 不 尊重 为了 他的 责任 .
彼不敬其事矣，

[kæn; kən][wʌn] [ə'vɔɪd] [dɪ'fi:t] ?
Can one avoid defeat ?
能 一 避免 击败 ?
能无败乎？ ”

[dju:k] [wen] [sent] [luən] [dʒi:][tu:; tə][rɪ'plaɪ][tu:; tə][hɪz; ɪz]['letə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Duke Wen sent Luan Zhi to reply to his letter , saying :
公爵 温 发送 栾 智 到 回复 到 他的 信 , 说 :
文公使栾枝答其书云：

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [fə'ɡɒtn] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
I have not forgotten the kindness of the King of Chu .
我 有 不是 被遗忘的 这 仁慈 的 这 国王 的 楚 .
寡人未忘楚君之惠，

['ðeəfɔ:(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spektfəli] [rɪ'tri:t] [θri:] [steps] .
Therefore , one should respectfully retreat three steps .
所以 , 一 应该 尊敬 撤退 三 步骤 .
是以敬退三舍，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kən'frʌnt] [ðə; ði]['dɒktə(r)] .
They dared not confront the doctor .
他们 敢于 不是 面对 这 医生 .
不敢与大夫对垒。

[ðə; ði]['dɒktə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ɒŋ] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
The doctor insisted on observing the troops .
这 医生 坚持 在 观察 这 军队 .
大夫必欲观兵，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [dɪsə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ?
How dare I disobey your command ?
如何 敢 我 违 你的 命令 ?
敢不惟命？

[wi:; wi][met] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔ:ɪnɪŋ] .
We met the following morning .
我们 遇见 这 下列的 早晨 .
诘朝相见。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [left] ,
After the Chu envoy left ,
后 这 楚 使者 左边 ,
楚使者去后，

[dju:k] [wen] [sent] ['ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [tʃæri:əts] [ə'gen] .
Duke Wen sent Xian Zhen to inspect the chariots again .
公爵 温 发送 西安 真 到 检查 这 战车 再次 .
文公使先轾再阅兵车，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] .
A total of seven hundred .
一个 全部的 的 七 百 .
共七百乘，

[mɔ:(r)][ðæen; ðən] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps]
More than 50 , 000 elite troops
更多的 比 - , - 精英 军队
精兵五万余人，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [pʊ; əv] [tʃɪn] ,
The people of Qin ,
这 人们 的 秦 ,

秦之众，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ɪn'klu:dɪd] .
It is not included .
它 是 不是 包括 :

不在其内。

[dʒu:k] [wen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['ru:ɪnz] [pʊ; əv] - .
Duke Wen ascended the ruins of Youxin .
公爵 温 上升 这 废墟 的 - :

文公登有莘之墟，

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu;; tə] [lʊk] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] ,
In order to look to his teacher ,
在 命令 到 看 到 他的 老师 ,

以望其师，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pʊ; əv] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ,
Seeing that they were of different ages ,
看到 那 他们 是 的 不同的 年龄 ,

见其少长有序，

['nəʊɪŋ] [wen] [tu;; tə] [əd'vɑ:ns] [ænd; ənd] [wen] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] ,
Knowing when to advance and when to retreat ,
会心 什么时候 到 进步 和 什么时候 到 撤退 ,

进退有节，

[hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['legəsi] [pʊ; əv] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [,eɪtʃ'ju:] . "
" This is the legacy of Xi Hu . "
" 这 是 这 遗产 的 习 胡 : "

“此郤穀之遗教也，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [sə'faɪs] [tu;; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] !
This should suffice to deal with the enemy !
这 应该 足够了 到 交易 和 这 敌人 !

以此应敌可矣！ ”

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [tri:z] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They ordered people to cut down the trees on the mountain .
他们 订购 人们 到 切 向下 这 树木 在 这 山 :

使人伐其山木，

[ɪn] [,prepə'reɪ(ə)n] [fʊ:(r); fə(r)] [wɔ:(r)] .
In preparation for war .
在 准备 为了 战争 :

以备战具。

[ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [ə'saɪnd] [tru:ps] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] ,
Xian Zhen assigned troops and generals ,
西安 真 分配 军队 和 将军们 ,

先轸分拨兵将，

[meɪk] [fɒks][fɜː(r)] ,
Make fox fur ,
制作 狐狸 毛皮 ,

使狐毛、

[ˌɛrtʃuː][jæn][led][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmi] .
Hu Yan led the upper army .
胡 严 引领 这 上 军队 .

狐偃引上军，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [kɪnz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [jaɪbɪŋ] , [ðeɪ] [əˈtækt] [tʃuːz] [left] [ˈɑːmi] .
Together with Qin's deputy general Bai Yibing , they attacked Chu's left army .
一起 和 秦的 副 一般的 白 宜宾 , 他们 遭到攻击 楚的 左边 军队 .

同秦国副将白乙丙攻楚左师，

[ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ˈɡerɪt] - ;
Engaging in battle with Dou Yishen ;
引人入胜 在 战斗 和 斗 - ;

与斗宜申交战；

[meɪk] [ðə; ði] [ˈbraːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈtæləʊ] [triː] ,
Make the branches of the Chinese tallow tree ,
制作 这 分支 的 这 中国人 脂 树 ,

使栾枝、

[tʃʊ] [tʃɛn] [led][ðə; ði] [ˈɑːmi] [daʊn] .
Xu Chen led the army down .
徐 陈 引领 这 军队 向下 .

胥臣引下军，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [kjuːɪ] [jaʊ] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][tʃiː] [steɪt] ,
Together with Cui Yao , the deputy general of Qi State ,
一起 和 崔 姚 , 这 副 一般的 的 齐 状态 ,

同齐国副将崔夭，

[əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [tʃuː]
Attacking the Right Army of Chu
攻击 这 正确的 军队 的 楚

攻楚右师，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] - ;
Fighting against Doubo ;
斗争 反对 - ;

与斗勃交战；

[iːtʃ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][plæn][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tuː; tə] [ˈɪmplɪment] .
Each was given a plan and a strategy to implement .
每个 曾是 给定 一个 计划 和 一个 战略 到 实施 .

各授计策行事。

[sɪns] [ænd; ənd] - ,
Since and Chouzen ,
自从 和 - ,

自与犇湊、

[tʃiː][mæn] [fɔːmd] [hɪz; ɪz] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Qi Man formed his central army formation .
齐 男人 形成 他的 中央 军队 形成 .

祁瞒中军结阵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð] [tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] .
They were locked in a stalemate with Cheng Dechen .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 程 德钦 .

与成得臣相持。

[bʌt; bət][hiː; hi] [tɔːt] [ʃuːn] [lɪnfuː] ,
But he taught Xun Linfu ,
但 他 教授 迅 林福 ,

却教荀林父、

[ˈskɑːlərz] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
Scholars Association
学者们 协会

士会，

[iːtʃ] [led][faɪv] , - [men][æz; əz][ðə; ði] [left][ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Each led 5 , 000 men as the left and right wings .
每个 引领 5 , - 男人 作为 这 左边 和 正确的 翅膀 .

各率五千人为左右翼，

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
Prepare to provide support .
准备 到 提供 支持 .

准备接应。

[ɑːr ˈiː] - [ˈedʒukert][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] ,
Re - educate the country and return it to the father ,
关于 - 教育 这 国家 和 返回 它 到 这 父亲 ,

再教国归父、

[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)][dʒiːˈæŋ] , [iːtʃ] [led][ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkʌntri] .
Young Master Jian , each led the troops of his own country .
年轻的 掌握 建 , 每个 引领 这 军队 的 他的 自己的 国家 .

小子熬各引本国之兵，

[ðeɪ] [ˌaʊtˈflæŋk] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [ˈpæsiɪdʒ] .
They outflanked the Chu army from behind via a side passage .
他们 被包抄 这 楚 军队 从 在后面 通过 一个 边 通道 .

从间道抄出楚军背后埋伏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
They were just waiting for the Chu army to be defeated .
他们 是 只是 等待 为了 这 楚 军队 到 是 战败 .

只等楚军败北，

[ðeɪ] [ðen] [stɔːm] [ˈɪntuː][ðeə(r)] [meɪn] [kæmp] .
They then stormed into their main camp .
他们 然后 暴风雨 进入 他们的 主要的 营 .

便杀入据其大寨。

[weɪ] [ʃuːz] [tʃest] [ˈeɪlmənt] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hiːld] .
Wei Chou's chest ailment had already healed .
魏 周氏 胸部 病痛 有 已经 已治愈 .

时魏犇胸疾已愈，

[hiː; hi] [ˌvɒlənˈtiəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][paɪəˈnɪə(r)] .
He volunteered to be a pioneer .
他 自愿 到 是 一个 先锋 .

自请为先锋。

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ˈjuːsf(ə)] . "
" Keeping the old general is useful . "
" 保持 这 老的 一般的 是 有用 . "

“留老将军有用处。

[frɒm; frəm] - ['saʊθwəd] ,
From Youxin southward ,
从 - 向南 ,

从有莘南去，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - ,
The place name is Kongsang ,
这 地方 姓名 是 - ,

地名空桑，

[,aɪ 'ti:] ['bɔːdəz] [ðə; ði] - ['væli] .
It borders the Chulian Valley .
它 边界 这 - 谷 .

与楚连谷地面接壤，

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [liːd] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
The old general can lead a contingent of soldiers .
这 老的 一般的 能 带领 一个 队伍 的 士兵 .

老将军可引一枝兵，

[laɪ] [daʊn] [ðeə(r)] ,
Lie down there ,
说谎 向下 那里 ,

伏于彼处，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tʃu:] ['ɑːmi] .
Cut off the retreat route of the defeated Chu army .
切 离开 这 撤退 路线 的 这 战败 楚 军队 .

截楚败兵归路，

['kæptʃə(r)][ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] .
Capture the Chu general .
捕获 这 楚 一般的 .

擒拿楚将。”

[weɪ] [ʃu:] [left] [ˈhæpɪli] .
Wei Chou left happily .
魏 周 左边 快乐地 .

魏犇欣然去了。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,

赵衰、

[sʌn] - ,
Sun Bojiu ,
太阳 - ,

孙伯纠、

[æŋ'ɡɔːrə] ['prəʊses] ,
Angora process ,
安哥拉 过程 ,

羊舌突、

[maʊ] [fɑː][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [ɒv; əv]['sɪv(ə)] [ænd; ænd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Mao Fa and his group of civil and military officials ,
毛泽东 法 和 他的 团体 的 民用 和 军队 官员 ,

茅茷等一班文武，

[ðeɪ] [prəˈtektɪd] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd] [əˈlaʊd] [hɪm][tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][frɒm; frəm]
They protected Duke Wen of Jin and allowed him to watch the battle from
他们 受保护 公爵 温 的 斤 和 允许 他 到 手表 这 战斗 从
[maʊnt] - .
Mount Youxin .
山 - .

保护晋文公于有莘山上观战。

[ðen] , [hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒəʊ] - [tu:; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈrɪvə(r)] .
Then , he instructed Zhou Zhigiao to repair the boats on the South River .
然后 , 他 指示 周 - 到 维修 这 船 在 这 南 河 .

再教舟之侨于南河整顿船只，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [ta:skt] [wɪð] [ˈləʊdɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:rmiz] [səˈplaɪz] .
They were tasked with loading the Chu army's supplies .
他们 是 任务 和 加载中 这 楚 军队的 补给品 .

伺候装载楚军辎重，

[ðə; ði][ekspəˈreɪ](ə)n] [deɪt] [ɪz] [ˈækjərət] .
The expiration date is accurate .
这 到期日 日期 是 准确的 .

临期无误。

[æt; ət] [da:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
At dawn the next day
在 黎明 这 下一个 天

次日黎明，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [əˈreɪd] [ɪtˈself] [nɔ:θ] [ɒv; əv] - .
The Jin army arrayed itself north of Youxin .
这 斤 军队 排列 本身 北 的 - .

晋军列阵于有莘之北，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [əˈreɪd] [ɪtˈself] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The Chu army arrayed itself in the south .
这 楚 军队 排列 本身 在 这 南 .

楚军列陈于南，

[i:tʃ] [ˈʌðərz] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
Each other's three armies ,
每个 其他的 三 军队 ,

彼此三军，

[i:tʃ] [stʌd] [ɪn][ɪts] [əʊn] [rəʊ] .
Each stood in its own row .
每个 站立 在 它是自己的 排 .

各自成列。

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [kənˈveɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The minister conveyed the order .
这 部长 传递 这 命令 .

得臣传令，

[ti:tʃ] :
teach :
教 :

教:

" [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑ:miz] [ədˈvɑ:ns] [fɜ:st] . "
" The left and right armies advance first . "
" 这 左边 和 正确的 军队 进步 第一的 . "

“左右二军先进，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ['fɒləʊd] .
The central army followed .
这 中央 军队 随后 :

中军继之。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [luən] [dʒi:] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Now , let's talk about Luan Zhi , the military commander of Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 栾 智 , 这 军队 指挥官 的 斤 :

且说晋下军大夫栾枝，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][ɒv; əv] [tʃu:] ['ju:zɪŋ] [tʃen] ,
Inquire about the right - hand man of Chu using Chen ,
查询 关于 这 正确的 - 手 男人 的 楚 使用 陈 ,

打探楚右师用陈、

[ʃi: eɪ'ɑɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] .
Cai was in the front line .
蔡 曾是 在 这 正面 线 :

蔡为前队，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['si:krətli] [təʊld][em 'i:] :
The marshal secretly told me :
这 元帅 偷偷 讲述 我 :

“元帅密谓我曰：”

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ʃi: eɪ'ɑɪ][wɒz; wəz] ['kaʊədli] [ænd; ənd] ['i:zəli] [mu:vɪd] .
Cai was cowardly and easily moved .
蔡 曾是 胆小 和 容易地 已搬 :

蔡怯战而易动。

[fɜ:st] [dɪ'fi:t] [tʃen] ,
First defeat Chen ,
第一的 击败 陈 ,

先挫陈、

[ʃi: eɪ'ɑɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡，

[ðen] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [wɪl] [kə'læps] [ɒn][ɪts] [əʊn] [wɪ'daʊt] ['eni] [ə'tæk] .
Then the right wing will collapse on its own without any attack .
然后 这 正确的 翼 将要 坍塌 在 它是自己的 没有 任何 攻击 :

则右师不攻而自溃矣。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [baɪ] [jaɪbɪŋ] ['ɪntu:]['bæt(ə)] . "
" Then he sent Bai Yibing into battle . "
" 然后 他 发送 白 宜宾 进入 战斗 . "

“乃使白乙丙出战。

[tʃen] - ,
Chen Yuanxuan ,
陈 - ,

陈辕选、

[ˌsiː erˈaɪ] - [jɪn] ,
Cai Gongzi Yin ,
蔡 阴 ,

蔡公子印，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [səkˈses] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
To achieve success in the fight against the enemy ,
到 达到 成功 在 这 斗争 反对 这 敌人 ,

欲在斗勃前建功，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
They rushed to get out of the car .
他们 匆忙 到 得到 出去 的 这 车 .

争先出车。

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [klæʃ] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 ,

未及交锋，

[ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈtriːtɪd] .
The Jin troops suddenly retreated .
这 斤 军队 突然 撤退 .

晋兵忽然退后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第70/205页

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][wə:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs]
The two generals were about to give chase
这 二 将军们 是 关于 到 给 追赶

二将方欲追赶，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡəʊl] [flæg] .
All that could be seen was the opening of the goal flag .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 开幕 的 这 目标 旗帜 。

只见对阵门旗开处，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 。

一声炮响，

[tʃʊ] [tʃen] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈkɒnvɔɪ] [ɒv; əv] [kɑ:ts] ,
Xu Chen led a large convoy of carts ,
徐 陈 引领 一个 大的 护航 的 购物车 。

胥臣领著一阵大车，

[rʌʃ] [aʊt] .
Rush out .
匆忙 出去 。

冲将出来。

[ˈhɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdraɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ]
Horses for driving a carriage
马匹 为了 驾驶 一个 运输

驾车之马，

[ðeɪ] [ɔ:l][wə:(r)][ˈtaɪɡə(r)][skɪn] [ˈkʌvəz] [ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
They all wore tiger skin covers on their backs .
他们 全部 穿着 老虎 皮肤 封面 在 他们的 背部 。

都用虎皮蒙背，

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈhɔ:sɪz] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
When the enemy horses saw it ,
什么时候 这 敌人 马匹 锯 它 。

敌马见之，

[ðeɪ] [brɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:][tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [ˈri:əl] [ˈtaɪɡə(r)] .
They believed it to be a real tiger .
他们 相信 它 到 是 一个 真实的 老虎 。

认为真虎，

[ˈstɑ:tld] , [hi;; hi] [dʒʌmpt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Startled , he jumped back and forth .
惊慌 ， 他 跳了起来 后退 和 前进 。

惊惶跳踯，

[ðə; ði][wʌn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ˈkʊd(ə)nt] [həʊld][ɒn] .
The one holding the reins couldn't hold on .
这 一 保持 这 缰绳 不能 抓住 在 。

执辔者拿把不住，

[li:d] [ðə; ði][kɑ:(r)] [bæk] .
Lead the car back .
带领 这 车 后退 .

牵车回走，

[ðə; ði]['ænti] - [ɪm'pʌlsɪv] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði][riə(r)] [ti:m] .
The anti - impulsive struggle against the rear team .
这 反对 - 冲动 斗争 反对 这 后部 团队 .

反冲动斗勃后队。

[tʃʊ] [tʃen] [ænd; ənd][baɪ] [jaɪbɪŋ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz]
Xu Chen and Bai Yibing took advantage of the chaos to launch a surprise
徐 陈 和 白 宜宾 采取 优势 的 这 混乱 到 发射 一个 惊喜
[ə'tæk] .
attack .
攻击 .

胥臣和白乙丙乘乱掩杀，

[tʃʊ] [tʃen] [kli:vð] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [si:l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [wɪð] [æn; ən][æks] .
Xu Chen cleaved the prince's seal under the carriage with an axe .
徐 陈 劈裂 这 王子的 海豹 在下面 这 运输 和 一个 斧头 .

胥臣斧劈公子印于车下，

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [ʃɒt] ['gerɪt][bi: 'əʊ][ɪn][ðə; ði] [tʃi:k] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Bai Yibing shot Dou Bo in the cheek with an arrow .
白 宜宾 射击 斗 波 在 这 脸颊 和 一个 箭 .

白乙丙箭射斗勃中颊。

['gerɪt][bi: 'əʊ] [fled] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Dou Bo fled with an arrow in his hand .
斗 波 逃亡 和 一个 箭 在 他的 手 .

斗勃带箭而逃，

[tʃu:z] [raɪt] [wɪŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Chu's right wing suffered a great defeat .
楚的 正确的 翼 遭受 一个 伟大的 击败 .

楚右师大败，

[ðə; ði] [ded] [leɪ] [paɪld] [ʌp] ,
The dead lay piled up ,
这 死的 躺 堆积 向上 ,

死者枕藉，

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[luən] [dʒi:] [sent] ['səʊldʒəz] ,
Luan Zhi sent soldiers ,
栾 智 发送 士兵 ,

栾枝遣军卒，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃen]
Pretending to be Chen
假装 到 是 陈

假扮作陈、

[ˌsi: eɪ'aɪ] - ,
Cai Junren ,
蔡 - ,

蔡军人，

[ˈhəʊldɪŋ] [fɑːst][tuː; tə][ðeə(r)][ˈbænə(r)]
Holding fast to their banner
保持 快速地 到 他们的 横幅

执著彼处旗号，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
Report to the Chu army .
报告 到 这 楚 军队 .

往报楚军，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [hæz; həz] [wʌn] . "
" The right wing has won . "
" 这 正确的 翼 有 韩元 . "

“右师已得胜，

[ədˈvɑːns] [ˈkwɪkli] !
Advance quickly !
进步 迅速地 !

速速进兵，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

共成大功。”

[aɪ] [liːnd] [ɒn][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ɐnd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
I leaned on the carriage and looked at it .
我 倾斜 在 这 运输 和 看起来 在 它 .

得臣凭轼望之，

[bʌt; bət][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈfliːɪŋ] [nɔːθ] .
But the Jin army was seen fleeing north .
但 这 斤 军队 曾是 已见 逃离 北 .

但见晋军北奔，

[sməʊk] [ænd; ɐnd] [dʌst] [əbˈskjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and dust obscured the sky .
抽烟 和 灰尘 模糊不清 这 天空 .

烟尘蔽天，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] ! "
" The Jin army has indeed been defeated ! "
" 这 斤 军队 有 的确 到过 战败 ! "

“晋下军果败矣！ ”

[ˈɜːdʒəntli] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [left] [flæŋk][tuː; tə] [ədˈvɑːns] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
Urgently urge the left flank to advance with all their might .
紧急 敦促 这 左边 侧翼 到 进步 和 全部 他们的 可能 .

急催左师并力前进。

[ˈɡerɪt][jiː] [ʃen] [dʒiːˈænz][ˈbænə(r)][wɒz; wəz] [reɪzɪd] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Dou Yi Shen Jian's banner was raised high in the battle .
斗 易 沈 简的 横幅 曾是 提高 高的 在 这 战斗 .

斗宜申见对阵大旆高悬，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [meɪn] ['dʒen(ə)rəl] .
He is expected to be the main general .
他是 预期的 到 是 这 主要的 一般的 .
料是主将，

[ʃeɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,
抖擞精神，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .
冲杀过来。

[hɪə(r)] , [fɒks][jæn] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Here , Fox Yan greeted them .
这里 , 狐狸 严 问候 他们 .
这里狐偃迎住，

[ˈɑːftə(r)] ['sevrəl] [briːf] ['bæt(ə)lɪz] ,
After several brief battles ,
后 一些 简短的 战斗 ,
略战数合，

['keɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [brɪ'haɪnd][ðə; ði] [laɪnz] .
Chaos broke out behind the lines .
混乱 打破 出去 在后面 这 线条 .
只见阵后大乱，

[fɒks][jæn] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
Fox Yan turned and left .
狐狸 严 转向 和 左边 .
狐偃回辕便走，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['bænə(r)][ɪˈlæʊə] [rɪ'triːtɪd] .
The large banner also retreated .
这 大的 横幅 还 撤退 .
大旆亦往后退行。

[ˈɡerɪt] - [ˈəʊnli] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [drɪ'fiːtɪd] .
Dou Yishen only knew that the Jin army had been defeated .
斗 - 仅有的 知道 那 这 斤 军队 有 到过 战败 .
斗宜申只道晋军已溃，

[ˈɡaɪdɪŋ] [dʒɛŋ]
Guiding Zheng
指导 郑
指引郑、

[tʃʊ] - [wɪl] [duː; də][hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
Xu Erjiang will do his best to chase after them .
徐 - 将要 做 他的 最好的 到 追赶 后 他们 .
许二将尽力追逐，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndə] .
Suddenly the drums thundered .
突然 这 鼓 雷鸣 .
忽然鼓声大震，

[ˈʃiː'ɑːn] [ʒɛn]
Xian Zhen
西安 真
先轸、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʒɛn] [lɛd][ə; eɪ][kən'tɪndʒənt][ɒv; əv][eɪ'lɪ:t; r'lɪ:t] [tru:ps] .
Xi Zhen led a contingent of elite troops .
习 真 引领 一个 队伍 的 精英 军队 .

郤溱引精兵一枝，

[aɪ 'ti:] [tʃɑ:dʒd] [hɒrɪ'zɒntəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪst] .
It charged horizontally from the middle of the waist .
它 带电 水平方向 从 这 中间 的 这 腰部 .

从半腰里横冲过来，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] .
The Chu army was cut in two .
这 楚 军队 曾是 切 在 二 .

将楚军截做二段。

[fɒks][fɜ:(r)] ,
Fox fur ,
狐狸 毛皮 ,

狐毛、

[fɒks][jæn] [tɜ:nd] [ðə; ði][taɪd][ænd; ənd] [rɪ'zju:md] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Fox Yan turned the tide and resumed the battle .
狐狸 严 转向 这 潮 和 恢复 这 战斗 .

狐偃翻身复战，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[ʃu:z] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st] [θrəʊn] ['ɪntu:]['pænɪk][ænd; ənd] [kə'læpsɪt] .
Xu's troops were first thrown into panic and collapsed .
徐的 军队 是 第一的 抛掷 进入 恐慌 和 倒塌 .

许之兵先自惊溃，

- [sə'pɔ:t] ['kʊd(ə)nt] [həʊld][ʌp] .
Yishen's support couldn't hold up .
- 支持 不能 抓住 向上 .

宜申支架不住，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They fought their way out .
他们 战斗 他们的 方式 出去 .

拚死命杀出，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [tʃi:]['dʒen(ə)rəl][kju:ɪ] [jaʊ] .
They encountered Qi general Cui Yao .
他们 遭遇 齐 一般的 崔 姚 .

遇著齐将崔天，

[ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After another round of fighting ,
后 其他 圆形的 的 斗争 ,

又杀一阵，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ɔ:l][ðeə(r)] [tʃæri:əts] , ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [r'kwɪpmənt] .
They abandoned all their chariots , horses , and equipment .
他们 弃 全部 他们的 战车 , 马匹 , 和 设备 .

尽弃其车马器械，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪnfəntri]
Mixed among the infantry
混合 之中 这 步兵

杂于步卒之中，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [fled] .
They climbed the mountain and fled .
他们 攀登 这 山 和 逃亡

爬山而遁。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [feɪn] [ə; eɪ] ['nɔ:θwəd] [flaɪt] .
It turns out that the Jin army was feigning a northward flight .
它 转弯 出去 那 这 斤 军队 曾是 假装 一个 向北 航班

原来晋下军伪作北奔，

[sməʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Smoke and dust obscured the sky .
抽烟 和 灰尘 模糊不清 这 天空

烟尘蔽天，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tri:] [kʌt] [daʊn] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [baɪ] [luən] [dʒi:] .
It was a tree cut down from Youxin Mountain by Luan Zhi .
它 曾是 一个 树 切 向下 从 - 山 经过 栾 智

却是栾枝砍下有莘山之木，

['treɪlɪŋ] [br'haɪnd] [ðə; ði] ['vi:əkl]
Trailing behind the vehicle
尾随 在后面 这 车辆

曳于车后，

[ðə; ði] [kɑ:t] [sped] [ə'lɒŋ] , [ðə; ði] [wɒd] [mu:vɪd] .
The cart sped along , the wood moved .
这 大车 加速 沿着 , 这 木头 已搬

车驰木走，

[dʌst] ['næt(ə)rəli] ['raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
Dust naturally rises from the ground .
灰尘 自然 上升 从 这 地面

自然刮地尘飞，

[ðɪs] ['ɔ:d] [zu:'ʊʊ] [dʒʌŋ] ['ɪntu:] ['wɒntɪŋ] [mɔ:(r)] ['kredɪt] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
This lured Zuo Jun into wanting more credit and engaging in battle .
这 诱饵 左 俊 进入 想要 更多的 信用 和 引人入胜 在 战斗

哄得左军贪功索战。

[ðə; ði] [fɒks] [fɜ:(r)] [ðen] ['fɔ:lsli] [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bænə(r)] .
The fox fur then falsely displayed a large banner .
这 狐狸 毛皮 然后 错误地 显示 一个 大的 横幅

狐毛又诈设大旆，

[aɪ 'ti:] ['ti:tʃɪz] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [dræg] [aɪ 'ti:] [ə'lɒŋ] .
It teaches people to drag it along .
它 教导 人们 到 拖 它 沿着

教人曳之而走，

[prɪ'tend] [tu;; tə] [bi;; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [stɛɪt] [ɒv; əv] [kə'læps] .
Pretend to be in a state of collapse .
假装 到 是 在 一个 状态 的 坍塌

装作奔溃之形。

[fɒks] [jæn] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Fox Yan feigned defeat .
狐狸 严 假装 击败

狐偃佯败，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɔːd] [əˈweɪ] .
They were lured away .
他们 是 诱饵 离开 .

诱其驱逐。

[ʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈkælkjuleɪtɪd][aɪ ˈtiː] .
Xian Zhen had already calculated it .
西安 真 有 已经 计算 它 .

先轸早已算定，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [tʃiː] - [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ˈdʒɛnərəlz] [ˈbænə(r)] .
He ordered Qi Manxu to raise the general's banner .
他 订购 齐 - 到 增加 这 将军的 横幅 .

吩咐祁瞒虚建大将旗，

[dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] ,
Defend the central army ,
保卫 这 中央 军队 ,

守定中军，

[let] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtʃælɪndʒ] [juː ˈes] ,
Let the enemy challenge us ,
让 这 敌人 挑战 我们 ,

任他敌军搦战，

[duː; də][nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Do not respond .
做 不是 回应 .

切不可出应，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
He led his troops out from behind the formation .
他 引领 他的 军队 出去 从 在后面 这 形成 .

自引兵从阵后抄出，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈsaɪdweɪz] ,
Charging sideways ,
收费 侧身 ,

横冲过来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [fɒksɪz] .
They were attacked from both sides by the two foxes .
他们 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 经过 这 二 狐狸 .

恰与二狐夹攻，

[ðeɪ] [ðʌs] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
They thus achieved a complete victory .
他们 因此 已达成 一个 完全的 胜利 .

遂获全胜。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][plænz][ˈpriː] - [əˈreɪndʒd] [baɪ] [ziːɑːnzɛn] .
These were all plans pre - arranged by Xianzhen .
这些 是 全部 计划 预 - 安排 经过 先珍 .

这都是先轸预定下的计策。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[waɪ] [juːz][ə; eɪ][grænd][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [wen] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] ?
Why use a grand battle formation when the situation is urgent ?
为什么 使用 一个 盛大 战斗 形成 什么时候 这 情况 是 紧迫的 ?

临机何用阵堂堂？

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛnz] [ɪn'dʒi:niəs] [plæn][wɒz; wəz] [ʌn'stɒpəbl] .
Xian Zhen's ingenious plan was unstoppable .
西安 珍的 巧妙 计划 曾是 势不可挡 .

先轸奇谋不可当。

[ʃu:zɪŋ] [ə'ɒnli][ə; eɪ][ˈtɑɪɡə(r)][skɪn][tu:; tə] [dɪ'si:v] [ə; eɪ] [hɔ:s] ,
Using only a tiger skin to deceive a horse ,
使用 仅有的 一个 老虎 皮肤 到 欺骗 一个 马 ,

只用虎皮蒙马计，

[ðə; ðɪ] [tʃu:] [ˈɑ:rmɪz] [left][ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈraʊtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
The Chu army's left and right flanks were all routed and killed .
这 楚 军队的 左边 和 正确的 侧翼 是 全部 路由 和 被杀 .

楚军左右尽奔亡。

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:l'dəʊ] [ˈmɑ:(ə)] [tʃɛŋ] [ˈdeɪ.tʃɛn] [pʊ; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈi:gə(r)]
It is said that although Marshal Cheng Dechen of Chu was brave and eager
它是 说 那 虽然 元帅 程 德钦 的 楚 曾是 勇敢的 和 渴望的

[fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)] ,
for battle ,
为了 战斗 ,

话说楚元帅成得臣虽则特勇求战，

[ˈθɪŋkɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [pʊ; əv] [tʃu:z] [tu:] [,ædməu'niʃən] ,
Thinking of the King of Chu's two admonitions ,
思维 的 这 国王 的 楚的 二 告诫 ,

想著楚王两番教诫之语，

[jet] [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [kəm'pəʊzd] .
Yet he was also very composed .
然而 他 曾是 还 非常 由 .

却也十分持重。

[ˈru:məz] [sɜ:ˈkjʊləɪtɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [left][ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑ:mɪz] ,
Rumors circulated about the left and right armies ,
谣言 流通 关于 这 左边 和 正确的 军队 ,

传闻左右二军，

[bəʊθ] [saɪdz] [hæv; həv] [ədˈvɑ:nst] [ænd; ənd] [geɪnd] [ədˈvæntɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Both sides have advanced and gained advantages in battle .
两个都 侧面 有 先进的 和 获得 优势 在 战斗 .

俱已进战得利，

[pə'sju:ɪŋ] [ðə; ðɪ][dʒɪn][ˈsəʊldʒəz] ,
Pursuing the Jin soldiers ,
追求 这 斤 士兵 ,

追逐晋兵，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ðɪ] [drʌmz] .
He then ordered the central army to beat the drums .
他 然后 订购 这 中央 军队 到 打 这 鼓 .

遂令中军击鼓，

[ðɪs] [led][tu:; tə][hɪz; ɪz][sʌn] , [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [bɪˈklʌmɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] , [ænd; ənd] [ˈsendɪŋ]
This led to his son , the young general , becoming a great man , and sending
这 引领 到 他的 儿子 , 这 年轻的 一般的 , 成为 一个 伟大的 男人 , 和 发送

[hɪm][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
him into battle .
他 进入 战斗 .

使其子小将军成大心出阵。

[tʃi:] - [ˈɔːlsəʊ] [ædh'iəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːnɪŋz] [ɒv; əv]['fiː'ɑːn] [ʒen] .
Qi Manxian also adhered to the warnings of Xian Zhen .
齐 还 粘着 到 这 警告 的 西安 真 .

祁瞞先时也守著先轸之戒，

[həʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Hold the line .
抓住 这 线 .

坚守阵门，

[kəm'pli:tli] [dɪ'fensləs] .
Completely defenseless .
完全地 毫无防备 .

全不招架。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑːmi] ['faɪəd][ə; eɪ] ['sekənd] ['drʌmbi:t] .
The Chu army fired a second drumbeat .
这 楚 军队 被解雇 一个 第二 鼓声 .

楚中军又发第二通鼓，

[tʃɛŋ] ['kærid] [ə; eɪ] ['hælbɜːd] .
Cheng Daxin carried a halberd .
程 大欣 携带 一个 戟 .

成大心手提画戟，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [wʌnz] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
To show off one's power and prestige in front of the enemy .
到 展示 离开 一个人的 力量 和 声望 在 正面 的 这 敌人 .

在阵前耀武扬威。

[tʃi:][mæn] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [bæk] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
Qi Man couldn't hold back any longer .
齐 男人 不能 抓住 后退 任何 更长 .

祁瞞忍耐不住，

[meɪk] ['sʌmwʌn] [əb'zɜːv] [aɪ 'ti:] .
Make someone observe it .
制作 某人 观察 它 .

使人察之，

[rɪ'wɔːdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [hiːz] [ə; eɪ] [fɪftiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] . "
" He's a fifteen - year - old child . "
" 他是 一个 十五 - 年 - 老的 孩子 . "

“是十五岁的孩子。”

[tʃi:][mæn] [sed] :
Qi Man said :
齐 男人 说 :

祁瞞曰：

" [wɒt] ['skɪlz] [dʌz] [liɑːŋ] - [pə'zes] ? "
" What skills does Liang Tongzi possess ? "
" 什么 技能 做 梁 - 具有 ? "

“谅童子有何本事？

[ɪts] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [ri:tʃ] .
It's within easy reach .
它是 之内 简单的 抵达 .

手到拿来，

[ðɪs] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈmerɪt][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈsentərəl] [kəˈmɑːnd] .
This can also be considered a merit for my central command .
这 能 还 是 经过考虑的 一个 优点 为了 我的 中央 命令 .

也算我中军一功。”

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] :
Drinking instruction :
喝 操作说明 :

喝教：

" [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] ! "
" Beat the drums ! "
" 打 这 鼓 ! "

“擂鼓！ ”

[ðə; ði][wɔː(r)] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] ,
The war drums sounded ,
这 战争 鼓 听起来 ,

战鼓一鸣，

[wen] [ðə; ði] [geɪt] [ˈəʊpənz] ,
When the gate opens ,
什么时候 这 门 打开 ,

阵门开处，

[tʃiː][mæn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Qi Man brandished his sword and charged out .
齐 男人 挥舞 他的 剑 和 带电 出去 .

祁瞒舞刀而出。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [met] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
The young general then met the enemy in battle .
这 年轻的 一般的 然后 遇见 这 敌人 在 战斗 .

小将军便迎住交锋，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for about twenty rounds .
他们 战斗 为了 关于 二十 回合 .

约斗二十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ˈgerɪt] [juːˌjiːəʊ] [ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Dou Yuejiao is under the gate flag .
斗 月娇 是 在下面 这 门 旗帜 .

斗越椒在门旗之下，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə][wɪn] ,
Seeing that the young general had failed to win ,
看到 那 这 年轻的 一般的 有 失败的 到 赢 ,

见小将军未能取胜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [drəʊv] [ɒf] .
He immediately drove off .
他 立即地 驾驶 离开 .

即忙驾车而出，

[nɒk] [ðə; ði] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[ðeɪ] [lʊkt] [kwaɪt] [kləʊz] .
They looked quite close .
他们 看起来 相当 关闭 .

觑得较亲，

[æn; ən] [ˈæɹəʊ] [strʌk] [tʃi:] [mænz] [ˈhelmt] [plu:m] [ˈskweəli] .
An arrow struck Qi Man's helmet plume squarely .
一个 箭 击 齐 男人的 头盔 羽 完全 .

一箭正射中祁瞞的盔缨，

[tʃi:] [mæn] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Qi Man was taken aback .
齐 男人 曾是 已采取 背 .

祁瞞吃了一惊，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] [ðeə(r)] [meɪn] [kæmp] .
They intended to retreat to their main camp .
他们 故意的 到 撤退 到 他们的 主要的 营 .

欲待退回本阵，

[ðɪs] [maɪt] [hæv; həv] [prəˈvʊʊkt] [ðə; ði] [la:dʒ] [ˈɑ:mi] ;
This might have provoked the large army ;
这 可能 有 挑衅 这 大的 军队 ;

恐冲动了大军；

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [gəʊ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪf(ə)n] .
They had no choice but to go around the formation .
他们 有 不 选择 但 到 去 大约 这 形成 .

只得绕阵而走。

[ˈgerɪt] [ju:ˌji:əʊ] [ˈfəʊtɪd] :
Dou Yuejiao shouted :
斗 月娇 喊叫 :

斗越椒大叫：

" [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðɪs] [dɪˈfi:tɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" There's no need to pursue this defeated general . "
" 有 不 需要 到 追求 这 战败 一般的 . "

“此败将不须追之，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [breɪk] [ɪntu:] [ðə; ði] [ˈsentɹəl] [ˈɑ:mi] .
They could break into the central army .
他们 可以 休息 进入 这 中央 军队 .

可杀入中军，

[ˈkæptʃə(r)] [ˈʃi:ˈɑ:n] [ʒen] !
Capture Xian Zhen !
捕获 西安 真 !

擒拿先轸！ ”

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃɛŋ] - ['ɑ:mi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ns] .
Cheng Dechen's army made a great advance .
程 - 军队 制成 一个 伟大的 进步 .

成得臣麾军大进，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He raised his arms and shouted :
他 提高 他的 武器 和 喊叫 :

攘臂大呼曰：

" [ɪf] ['i:v(ə)n][wʌn][dʒɪn]['səʊldʒə(r)][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sə'vaɪv] [tə'deɪ] . . . "
" If even one Jin soldier is allowed to survive today . . . "
" 如果 甚至 一 斤 士兵 是 允许 到 存活 今天 . . . "

“今日若容晋军一个生还，

" [wi:; wi][sweə(r)][wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] ! "
" We swear we will not return ! "
" 我们 发誓 我们 将要 不是 返回 ! "

誓不回军！ ”

[kən'strʌkʃn] [ɪz] [ʌndə'weɪ] .
Construction is underway .
建造 是 进行 .

正在施設，

['ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn]
Xian Zhen
西安 真

先轸、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʒɛnz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Xi Zhen's troops arrived .
习 珍的 军队 到达的 .

郤溱兵到，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two sides fought for a long time .
这 二 侧面 战斗 为了 一个 长的 时间 .

两下混战多时，

[,^əjldən'reɪn] ['brɑ:ntʃɪz]
Goldenrain branches
金雨 分支

栾枝、

[tʃʊ] [tʃɛn]
Xu Chen
徐 陈

胥臣、

[fɒks][fɜ:(r)] ,
Fox fur ,
狐狸 毛皮 ,

狐毛、

[fɒks][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Fox Yan and his companions all arrived .
狐狸 严 和 他的 同伴 全部 到达的 .

狐偃一齐都到，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fɔ:trəs] [ɒv; əv] ['kɒpə(r)] [ænd; ənd]['aɪən] .
Like a fortress of copper and iron .
喜欢 一个 堡垒 的 铜 和 铁 .

如铜墙铁壁，

[ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
The future is coming together .
这 未来 是 未来 一起 .

团裏将来。

[di:] [tʃen] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt][ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑ:miz] [hæd; həd] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] .
De Chen then realized that the left and right armies had been defeated .
德 陈 然后 已实现 那 这 左边 和 正确的 军队 有 到过 战败 .

得臣方知左右二军已溃，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
An urgent order was given to sound the retreat .
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 声音 这 撤退 .

急急传令鸣金收军。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˌəʊvəˈwelmɪŋ] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] ?
How could they withstand the overwhelming numbers of the Jin army ?
如何 可以 他们 经受 这 压倒 数字 的 这 斤 军队 ?

怎当得晋兵众盛，

[ðei] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [tʃu:] [ˈfæmɪlɪz] [ˈsəʊldʒəz][ˈɪntu:] [əˈbaʊt] [ten] [ɡru:ps] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They divided the Chu family's soldiers into about ten groups and surrounded them .
他们 分割 这 楚 家庭的 士兵 进入 关于 十 团体 和 包围 他们 .

把楚家兵将分做十来处围住。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃen] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪd] [ˈhælbɜ:d] .
The young general Cheng Daxin wielded a painted halberd .
这 年轻的 一般的 程 大欣 挥舞 一个 绘 戟 .

小将军成大心一枝画戟，

[əˈpiəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpiə(r)ɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [ɡəʊst]
Appearing and disappearing like a ghost
出现 和 消失 喜欢 一个 鬼

神出鬼没，

[ˈli:dɪŋ] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Leading six hundred soldiers ,
领导 六 百 士兵 ,

率领宗兵六百人，

[i:tʃ] [wʌŋ][ɪz] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
Each one is worth a hundred .
每个 一 是 值得 一个 百 .

无不一以当百，

[prəˈtekt] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] , [ˈdei.tʃen] .
Protect his father , Dechen .
保护 他的 父亲 , 德钦 .

保护其父得臣，

[ðei] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
They fought their way out of the encirclement .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 包围 .

拚命杀出重围，

- [ˈpepə(r)][ɪz] [ɡʊŋ] .
Douyue pepper is gone .
- 胡椒 是 已消失 .

不见了斗越椒，

[ðeɪ] [tʰɜːnd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ɪn] [əˈɡen] .
They turned and charged in again .
他们 转向 和 带电 在 再次 .

复翻身杀入。

[ðæt] - [ˈpepə(r)]
That Douyue pepper
那 - 胡椒

那斗越椒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] - [ˈkʌz(ə)n] .
He was Ziwen's cousin .
他 曾是 - 表哥 .

乃是子文之从弟，

[bɔːn] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ][beə(r)][ɔː(r)][ˈtaɪɡə(r)] ,
Born resembling a bear or tiger ,
出生 类似 一个 熊 或者 老虎 ,

生得状如熊虎，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒækɪ; ˈdʒækɔːl] .
His voice was like that of a jackal .
他的 嗓音 曾是 喜欢 那 的 一个 豺狼 .

声若豺狼，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[skɪld] [ɪn] [ˈɑːtʃəri]
Skilled in archery
熟练 在 射箭

精于射艺，

[ˈevri] [ˈæɹəʊ] [hɪts] [ɪts] [mɑːk] .
Every arrow hits its mark .
每一个 箭 点击量它是 标记 .

矢无虚发，

[tʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi]
Charging left and right among the Jin army
收费 左边 和 正确的 之中 这 斤 军队

在晋军中左冲右突，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ˈmæɪɪd]
They are currently searching for the father and son who have been married
他们 是 现在 搜索 为了 这 父亲 和 儿子 WHO 有 到过 已婚
.
:
.

正寻觅成家父子，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənɪz] [ðæt] [tʃen] [met] [hɪm] .
It just so happens that Cheng Daxin met him .
它 只是 所以 发生 那 程 大欣 遇见 他 .

恰好成大心遇见，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
They say the Marshal has arrived .
他们 说 这 元帅 有 到达的 .

说\$%元帅有了，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [prəˈsi:d] [ˈkwɪkli] !
General , please proceed quickly !

一般的 , 请 继续 迅速地 !

将军可快行！

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [mɜ:dʒd] [ˈɪntu:][wʌn] [pleɪs] .
The two then merged into one place .

这 二 然后 合并 进入 一 地方 .

“两个遂合做一处，

[i:tʃ] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)][dɪˈvaɪn] [maɪt] ,
Each displayed their divine might ,

每个 显示 他们的 神圣的 可能 ,

各奋神威，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [ˈmeni] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
They rescued many Chu soldiers .

他们 获救 许多 楚 士兵 .

复救出许多楚军，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They broke through the encirclement and escaped .

他们 打破 通过 这 包围 和 逃脱 .

溃围而出。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz][ɒn] [maʊnt] - .
Duke Wen of Jin was on Mount Youxin .

公爵 温 的 斤 曾是 在 山 - .

晋文公在有莘山上，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:rmɪz] [ˈvɪktəri] ,
Seeing the Jin army's victory ,

看到 这 斤 军队的 胜利 ,

观见晋兵得胜，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ʃiˈɑ:n] [ʒen] [tu:; tə] [kənˈveɪ] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt][tu:; tə][ɔ:l]
He hurriedly sent someone to instruct Xian Zhen to convey an edict to all

他 匆匆 发送 某人 到 指示 西安 真 到 传达 一个 法令 到 全部

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] :
the armies :

这 军队 :

忙使人教先轸传谕各军：

" [bʌt; bət][ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪvn] [aʊt][ɒv; əv] [sɒŋ] . "
" But the Chu troops were driven out of Song . "

" 但 这 楚 军队 是 驱动 出去 的 歌曲 . "

“但逐楚兵出了宋、

[ðə; ði] [ˈterətəri] [ɒv; əv][weɪ][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] .
The territory of Wei is sufficient .

这 领土 的 魏 是 充足的 .

卫之境足矣，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri][ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] .
There's no need for unnecessary capture and killing .

有 不 需要 为了 不必要 捕获 和 杀 .

不必多事擒杀，

[tu:; tə] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] ,
To damage the relationship between the two countries ,

到 损害 这 关系 之间 这 二 国家 ,

以伤两国之情，

" [ðɪs] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuːz] [ˌɡʊdˈwɪl] . "

" This has failed to live up to the King of Chu's goodwill . "

" 这 有 失败的 到 居住 向上 到 这 国王 的 楚的 善意 . "

负了楚王施惠之意。"

[ʃiːˈɑːn] [zən] [ðen] [meɪd] [əˈrendʒmənts] [tuː; tə] [ki:p] [ðə; ðɪ] [ˈveəriəs] [ˈɑːmɪz] [ˈɒkjupaɪd] .

Xian Zhen then made arrangements to keep the various armies occupied .

西安 真 然后 制成 安排 到 保持 这 各种各样的 军队 占领 .

先轸遂约住诸军，

[wiː; wi] [kænt] [kætʃ] [ʌp] .

We can't catch up .

我们 不能 抓住 向上 .

不行追赶。

[tʃiː][mæn] [,dɪsəˈbei] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .

Qi Man disobeyed orders and went into battle .

齐 男人 违抗命令 订单 和 去 进入 战斗 .

祁瞒违令出战，

[ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ðɪ][rɪə(r)] [ˈɑːmɪ]

Imprisoned in the rear army

被监禁 在 这 后部 军队

囚于后军，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] .

To await judgment and punishment .

到 等待 判断 和 惩罚 .

伺候发落。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈjuː] [zən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

Mr Hu Zeng wrote a poem :

先生 : 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗云：

[hiː; hi] [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ʃiː; ʃɪ] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv] [ˈdɪstəns]) [æz; əz][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv]

He avoided the enemy for three she (a unit of distance) as a way of

他 避免 这 敌人 为了 三 她 (一个 单元 的 距离) 作为 一个 方式 的

[riːˈpei, ri-] [ðeə(r)] [ˈkaɪndnəs] .

repaying their kindness .

偿还 他们的 仁慈 .

避兵三舍为酬恩，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [wɔːnd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃuː] [ˈɑːmɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃt] .

He also warned that the Chu army should be investigated and punished .

他 还 警告 那 这 楚 军队 应该 是 调查 和 受到惩罚 .

又诚究追免楚军。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [tuː] [ˈenəmiːz] [klæʃ] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] .

Even when two enemies clash , this is the case .

甚至 什么时候 二 敌人 冲突 , 这 是 这 案件 .

两敌交锋尚如此，

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [biˈtreɪ] [trʌst] [ɪn][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [taɪmz] ?

Who is this person who betrays trust in ordinary times ?

WHO 是 这 人 WHO 背叛 相信 在 普通的 时代 ?

平居负义是何人？

[lɪst] ,

List ,

列表 ,

陈、

[ˌsi: er'aɪ] , <u>Cai</u> , 蔡 ,	蔡、
[dʒɛŋ] , <u>Zheng</u> , 郑 ,	郑、
[tʃʊ] - <u>Xu Shiguo</u> 徐 -	许四国，
[ˈlɒsɪz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] <u>Losses</u> <u>and</u> <u>heavy losses</u> 损失 和 重的 损失	损兵折将，
[ðeɪ] [i:tʃ] [fled][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] . <u>They each fled for their lives</u> . 他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .	各自逃生，
[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] . <u>They went back to their home country</u> . 他们 去 后退 到 他们的 家 国家 .	回本国去了。
[ˈspi:kɪŋ] ['əʊnli][ɒv; əv] [tʃɛŋ] ['deɪ.tʃɛn] [ænd; ənd] [tʃɛŋ] , <u>Speaking only of Cheng Dechen and Cheng Daxin</u> , 请讲 仅有的 的 程 德钦 和 程 大欣 ,	单说成得臣同成大心、
[ˈɡerɪt] [ju:ji:aʊ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] . <u>Dou Yuejiao broke through the encirclement</u> . 斗 月娇 打破 通过 这 包围 .	斗越椒出了重围，
[ˈhʌrɪ] [tu:; tə] , <u>Hurry to Dazhai</u> , 匆忙 到 大寨 ,	急投大寨，
[ˈfrʌntlʌɪn] [rɪˈpɔ:t] : <u>Frontline report</u> : 前线 报告 :	前哨报：
" [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪ'rektɪd] . . . " " <u>The village has already erected</u> . . . " " 这 村庄 有 已经 竖立 . . . "	“寨中已竖起齐、
[ðə; ði] [tʃɪn] [ænd; ənd] [tʃɪn] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] [reɪzd] [ðeə(r)] ['bænəz] ! <u>The Qin and Qin families have raised their banners</u> ! 这 秦 和 秦 家庭 有 提高 他们的 横幅 !	秦两家旗号了！ ”
[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['kʌntri] [bɪˈlɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] . <u>Originally , the country belonged to the father</u> . 起初 , 这 国家 属于 到 这 父亲 .	原来国归父、

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] , [ˈfau] [ziˈaɪ][ænd; ənd][jæn] , [ˈskætəd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
The two generals , Xiao Zi and Yan , scattered the Chu soldiers .
这 二 将军们 , 肖 子 和 严 , 疏散 这 楚 士兵 .
小子熬二将杀散楚兵，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] .
They captured Dazhai .
他们 捕获 大寨 .
据了大寨，

[ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒ(ə)nz] ,
baggage and provisions ,
行李 和 条款 ,
輜重粮草，

[ɔ:l] [pʊ; əv][aɪ ˈti:] [keɪm] [ˈɪntu:][ðeə(r)][hændz] .
All of it came into their hands .
全部 的 它 来了 进入 他们的 双手 .
尽归其手。

[di:] [tʃen] [deəd] [nɒt] [pɑ:s][baɪ] .
De Chen dared not pass by .
德 陈 敢于 不是 经过 经过 .
得臣不敢经过，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] - [ˈmaʊntən] .
They had no choice but to turn back from behind Youxin Mountain .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 从 在后面 - 山 .
只得倒转从有莘山后，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] ,
Traveling along the Sui River ,
旅行 沿着 这 隋 河 ,
沿睢水一路而行，

[ˈɡerɪt][ji:] [ʃen] ,
Dou Yi Shen ,
斗 易 沈 ,
斗宜申，

[ˈɡerɪt][bi: ˈəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Dou Bo and his remaining troops came to the meeting .
斗 波 和 他的 其余的 军队 来了 到 这 会议 .
斗勃各引残兵来会。

[əˈpɒn] [ˈri:tɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [pʊ; əv] - ,
Upon reaching the ground of Kongsang ,
之上 到达 这 地面 的 - ,
行至空桑地面，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsɪəri:z][pʊ; əv] [ˈkænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .
忽然连珠炮响，

[wʌn] [ˈɑ:mi] [blɒks] [ðə; ði] [wei] ,
One army blocks the way ,
一 军队 积木 这 方式 ,
一军当路，

[ðə; ði][flæɡ] [beəz] [ðə; ði] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] " [ˈdʒen(ə)rəl] [wei] " .
The flag bears the inscription " General Wei " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 一般的 魏 " .
旗上写“大将魏”字。

[wei] [ʃu:] [wɒz; wəz] [fɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Wei Chou was first in the state of Chu .
魏 周 曾是 第一的 在 这 状态 的 楚 .

魏犇先在楚国，

[ju'ni:k] ['teɪpə(r)] [bi:st] ,
Unique tapir beast ,
独特的 獐 兽 ,

独制獐兽，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɪm'prest] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['breɪvəri] .
The people of Chu were all impressed by his extraordinary bravery .
这 人们 的 楚 是 全部 印象深刻 经过 他的 非凡的 勇敢 .

楚人无不服其神勇，

[tə'deɪ] [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] .
Today the road is in a dangerous place .
今天 这 路 是 在 一个 危险的 地方 .

今日路当险处，

[feɪst] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [ə'pəʊnənt] ,
Faced with such a formidable opponent ,
面对 和 这样的 一个 强大 对手 ,

遇此劲敌，

[ðəʊz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][laɪk] ['wu:ndɪd] [bɜ:dz] , ['i:zəli] ['wu:ndɪd] .
Those remaining soldiers were like wounded birds , easily wounded .
那些 其余的 士兵 是 喜欢 受伤 鸟类 , 容易地 受伤 .

那残兵又都是个伤弓之鸟，

[hu:] [wʊdnt] [bi:; bi] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] ['ʌtəli] ['kæptɪveɪtɪd] ?
Who wouldn't be terrified and utterly captivated ?
WHO 不会 是 恐惧 和 完全地 着迷 ?

谁人不丧胆消魂？

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdi] [kə'læpst] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
They had already collapsed at the mere sight of the enemy .
他们 有 已经 倒塌 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

早已望风而溃了。

[ˈɡerɪt] [ju:ji:əʊ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Dou Yuejiao was furious .
斗 月娇 曾是 狂怒 .

斗越椒大怒，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
Tell the young general to protect the marshal .
告诉 这 年轻的 一般的 到 保护 这 元帅 .

叫小将军保护元帅，

[tʃɪə(r)] [ʌp] ,
Cheer up ,
欢呼 向上 ,

奋起精神，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði][wɔ:(r)] [ə'ləʊn]
Resisting the war alone
抵抗 这 战争 独自的

独力拒战，

[ˈɡerɪt][ji:] [ʃen] ,
Dou Yi Shen ,
斗 易 沈 ,

斗宜申，

[ˈɡerɪt][ˌbiː ˈəʊ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [ˈbʃə(r)][hɪz; ɪz][help] .
Dou Bo had no choice but to reluctantly offer his help .
斗 波 有 不 选择 但 到 勉强 提供 他的 帮助 .
斗勃也只得勉强相帮。

[weɪ] [ʃuː] [fʊːt] [ˈbreɪvli] [əˈɡenst] [θriː] [ˈdʒenərəlz] .
Wei Chou fought bravely against three generals .
魏 周 战斗 勇敢地 反对 三 将军们 .
魏犇力战三将，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kəmˈpliːtli] [liːk] - [pruːf] .
It is completely leak - proof .
它 是 完全地 泄露 - 证明 .
水泄不漏。

[ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˌʌndəˈweɪ] .
A stalemate is currently underway .
一个 僵局 是 现在 进行 .
正在相持，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
Suddenly a person came from the north .
突然 一个 人 来了 从 这 北 .
忽见北来一人，

[əˈraɪvɪŋ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
Arriving on horseback ,
抵达 在 马背 ,
飞马而至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [siːs] [hɑːˈstɪlətɪz] . "
" **General , cease hostilities .** "
" 一般的 , 停止 敌对行动 . "
“将军罢战，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] , [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːd] ,
The former marshal , acting on the orders of his lord ,
这 以前的 元帅 , 表演 在 这 订单 的 他的 主 ,
先元帅奉主公之命，

[rɪˈliːs] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][send] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] [əˈlaɪv] .
Release Chu general and send him back to his homeland alive .
发布 楚 一般的 和 发送 他 后退 到 他的 家园 活 .
放楚将生还本国，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʃəʊn] [tuː; tə][juː ˈes][ˈdʒʊərəɪŋ][ˈaʊə(r)] [ˈdeθs] .
To repay the kindness shown to us during our deaths .
到 偿还 这 仁慈 所示 到 我们 期间 我们的 死亡人数 .
以报出亡时款待之德。”

[weɪ] [ʃuː] [ðen] [stɒpt] .
Wei Chou then stopped .
魏 周 然后 停止 .
魏犇方才住手，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][splɪt][ˈɪntuː] [tuː] [ɡruːps] .
The soldiers were instructed to split into two groups .
这 士兵 是 指示 到 分裂 进入 二 团体 .
教军士分开两下，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [aɪl] [speə(r)][ju:; jɔ] ! "
" I'll spare you ! "
" 患病的 空闲的 你 ！ "

“饶你去！ ”

[wi:; wi] , [ɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] , [hæv; həv] [bi:n] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ['fræntɪkli] .
We , your servants , have been running around frantically .
我们 , 你的 仆人 , 有 到过 跑步 大约 疯狂地 .

得臣等奔走不迭，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][li:'æŋ] ['væli] ,
Returning to Lian Valley ,
返回 到 连 谷 ,

回至连谷，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] ,
Inspecting the remaining troops ,
检查 这 其余的 军队 ,

点检残军，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] ['lɒsɪz] ,
Although the central army suffered losses ,
虽然 这 中央 军队 遭受 损失 ,

中军虽有损折，

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ten] , [sɪks][ɔ:(r)]['sev(ə)n] [stɪl] [ɪg'zɪst] .
Of the remaining ten , six or seven still exist .
的 这 其余的 十 , 六 或者 七 仍然 存在 .

尚十存六七。

[ɪts] [ʃen] ,
Its Shen ,
它是 沈 ,

其申、

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [pi:s] ,
The army of peace ,
这 军队 的 和平 ,

息之师，

[ðəʊz] [bɪ'ləŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] ,
Those belonging to the left and right armies ,
那些 属于 到 这 左边 和 正确的 军队 ,

分属左右二军者，

['əʊnli][wʌŋ][ɔ:(r)] [tu:] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [rɪ'meɪn] .
Only one or two out of ten remain .
仅有的 一 或者 二 出去 的 十 保持 .

所存十无一二。

[ə'læs] !
Alas !
唉 ！

哀哉！

[æŋ; ən] ['eɪnʃənt] ['pəʊɪm] [lə'mentɪŋ] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ri:dz] :
An ancient poem lamenting the battlefield reads :
一个 古老的 诗 哀叹 这 战场 阅读 :

古人有吊战场诗云：

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈkɒnstənt] [ɪn][wɔ:(r)] .

Victory and defeat are not constant in war .
胜利和击败是 不是 持续的 在 战争 .

胜败兵家不可常，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)][ˈvet(ə)rənz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbætlfɪ:ld] ?

How many heroes are veterans of the battlefield ?
如何 许多 英雄 是 退伍军人 的 这 战场 ?

英雄几个老沙场？

[bɜːdz] [ænd; ənd] [bi:sts] [fled] [ɪn][ˈterə(r)] , [ˈθrəʊɪŋ] [ðəmˈselvz] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] .

Birds and beasts fled in terror , throwing themselves into the pit .
鸟类 和 野兽 逃亡 在 恐怖 , 投掷 他们自己 进入 这 坑 .

禽奔兽骇投坑阱，

[ðə; ði] [fleʃ] [ˈtrembəlz] , [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [flaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:d] [ɪz] [fʊl] .

The flesh trembles , the muscles fly and the sword is full .
这 肉 颤抖 , 这 肌肉 飞 和 这 剑 是 满的 .

肉颤筋飞饱剑铓。

[wɪl] - [əʊ] - - [ðə; ði] - [wɪspz][ænd; ənd] [gəʊstz] [ænd; ənd] [græs] ,

Will - o ' - the - wisps and ghosts and grasses ,
将要 - o - - 这 - 缕缕 和 鬼魂 和 草 ,

鬼火荧荧魂宿草，

[ə; eɪ] [ˈmɔ:nf(ə)l] [wind] [haul] , [ˈtʃɪlɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .

A mournful wind howls , chilling to the bone .
一个 悲哀 风 嚎叫 , 令人不寒而栗 到 这 骨 .

悲风飒飒骨侵霜。

[aɪ] [ədˈvaɪz] [ju:; jʊ] [nɒt] [tu:; tə] [ˈenvi] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] .

I advise you not to envy the title of marquis .
我 建议 你 不是 到 嫉妒 这 标题 的 侯爵 .

劝君莫羨封侯事，

[wʌŋ] [ˈdʒɛnərəlɪz] [səkˈses] [li:dɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdeθs] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .

One general's success leads to the deaths of ten thousand .
一 将军的 成功 线索 到 这 死亡人数 的 十 千 .

一将功成万命亡。

[di:] [tʃɛn] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :

De Chen wept bitterly and said :
德 陈 哭泣 苦涩地 和 说 :

得臣大恸曰：

" [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [ˈʃəʊkɛɪsɪz] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] , [ˈspænɪŋ] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv]

" This painting showcases the might of the State of Chu , spanning thousands of
" 这 绘画 展示 这 可能 的 这 状态 的 楚 , 跨越 数千 的

[maɪlɪz] . "

miles . "
英里 . "

“本图为楚国扬万里之威，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈpi:p(ə)l] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm] .

Unexpectedly , the Jin people plotted against them .
不料 , 这 斤 人们 绘制 反对 他们 .

不意中晋人诡谋，

[ɡri:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkredɪt] [li:dɪz] [tu:; tə][ˈfeɪljə(r)] .

Greed for credit leads to failure .
贪婪 为了 信用 线索 到 失败 .

贪功败绩，

[wɒt] [ɪk'skju:s][kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [kraɪm] ?
What excuse could there be for this crime ?
什么 原谅 可以 那里 是 为了 这 犯罪 ?
罪复何辞? ”

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd]['gerɪt] - ,
Then he and Dou Yishen ,
然后 他 和 斗 - ,
乃与斗宜申、

['gerɪt][bi: 'əʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [ɪn][li:'æn] ['væli] .
Dou Bo and his companions were imprisoned in Lian Valley .
斗 波 和 他的 同伴 是 被监禁 在 连 谷 .
斗勃俱自囚于连谷，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [di: 'eɪ] [ɪn] , [led][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
His son , Da Xin , led the remaining troops .
他的 儿子 , 达 新 , 引领 这 其余的 军队 .
使其子大心部领残军，

[gəʊ] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
Go see the King of Chu
去 看 这 国王 的 楚
去见楚王，

[hi:; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .
He requested to be executed .
他 请求 到 是 执行 .
自请受诛。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn] - .
At that time , King Cheng of Chu was still in Shencheng .
在 那 时间 , 国王 程 的 楚 曾是 仍然 在 - .
时楚成王尚在申城，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [hɑ:t] [ə'raɪv] ,
Seeing the great heart arrive ,
看到 这 伟大的 心 到达 ,
见成大心至，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)]['stɛrtɪd] [ðɪs] [bɪ'fɔ:hænd] :
Your father stated this beforehand :
你的 父亲 声明 这 预先 :
“汝父有言在前：”

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][ək'sept] ['mɪlətri] [ɔ:dərs] .
Unwilling to accept military orders .
不愿意 到 接受 军队 订单 .
不胜甘当军令。

- [wɒt] [tu:; tə] [seɪ] [tə'deɪ] ? " ' **What to say today ?** " -
- 什么 到 说 今天 ? " "
‘今日何言? ’ “

[di: 'eɪ] [ɪn] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Da Xin kowtowed and said :
达 新 叩头 和 说 :
大心叩头曰：

" [ɟɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][əˈweə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] . "

" Your father is aware of his crime . "

" 你的 父亲 是 意识到的 的 他的 犯罪 . "

“臣父自知其罪，

[hi:; hi] [ðen] [əˈtemptɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .

He then attempted suicide .

他 然后 尝试过 自杀 .

便欲自杀，

[ɟɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [stɒpt] [hɪm] .

Your servant stopped him .

你的 仆人 停止 他 .

臣实止之。

[tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [ˈsʌfə(r)] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ,

To make him suffer execution ,

到 制作 他 遭受 执行 ,

欲使就君之戮，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [ɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

This is to uphold the laws of the state .

这 是 到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以申国法也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :

The King of Chu said :

这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ðə; ði] [ɔ:z] [ɒv; əv] [tʃu:] , "

" The laws of Chu , "

" 这 法律 的 楚 , "

“楚国之法，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [daɪ] .

Those who are defeated die .

那些 WHO 是 战败 死 .

兵败者死。

[ɔ:l] [ˈdʒenərəlz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .

All generals should quickly commit suicide .

全部 将军们 应该 迅速地 犯罪 自杀 .

诸将速宜自裁，

[du:; də][nɒt] [sɔɪl] [maɪ][æks][ænd; ənd] [ˈtʃɒpɪŋ] [blɒk] .

Do not soil my axe and chopping block .

做 不是 土壤 我的 斧头 和 切碎 堵塞 .

毋污吾斧钺。”

[di: ˈeɪ] [ʃɪn] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈʃəʊɪŋ] [ˈmɜ:si] [ɔ:(r)]

Da Xin saw that the King of Chu had no intention of showing mercy or

达 新 锯 那 这 国王 的 楚 有 不 意图 的 显示 怜悯 或者

[ˈpɑ:dənɪŋ] [hɪm] .

pardoning him .

赦免 他 .

大心见楚王无怜赦之意，

[ʃi:; ʃɪ] [left] , [ˈsɒbɪŋ] .

She left , sobbing .

她 左边 , 啜泣 .

号泣而出，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [ˈdeɪ.tʃən] .
Reply to Dechen .
回复 到 德钦 .

回复得臣。

[di:] [tʃən] [saɪd] :
De Chen sighed :
德 陈 叹了口气 :

得臣叹曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈpɑ:d(ə)n] [,em ˈi:] ,
Even if the King of Chu pardons me ,
甚至 如果 这 国王 的 楚 赦免 我 ,

“纵楚王赦我，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [ʃen] ?
How can I face Shen ?
如何 能 我 脸 沈 ?

我亦何面目见申、

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ?
Are they the elders of Xi ?
是 他们 这 长者 的 习 ?

息之父老乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [əˈgen] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
He then bowed again to the north .
他 然后 鞠躬 再次 到 这 北 .

乃北向再拜，

[hiː; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He drew his sword and committed suicide .
他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

拔佩剑自刎而死。

[ˈweɪweɪ] [sed] [ðæt] [weɪ] [ˈdʒi:ə][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .
Weiwei said that Wei Jia was at home .
未未 说 那 魏 贾 曾是 在 家 .

为为却说蔦贾在家，

[wen] [ɑ:skt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [weɪ] - , [hiː; hi] [sed] :
When asked about his father , Wei Lüchen , he said :
什么时候 问 关于 他的 父亲 , 魏 - , 他 说 :

问其父蔦吕臣曰：

" [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪŋjɪn] [ˈɑ:mi] ,
" **Upon hearing of the defeat of the Lingyin army** ,
" 之上 听力 的 这 击败 的 这 灵隐 军队 ,

“闻令尹兵败，

[duː; də][juː; jʊ] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] ?
Do you believe it ?
做 你 相信 它 ?

信乎？ ”

[ly:] [tʃən] [sed] :
Lü Chen said :
鲁 陈 说 :

吕臣曰：

" [ˈletə(r)] . "
" **letter** . "
" 信 . "

“信。”

[weɪ] [ˈdʒiːə] [sed] :
Wei Jia said :
魏 贾 说 :

薦贾曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [duː; də] ? "
" What should the king do ? "
" 什么 应该 这 国王 做 ? "

“王何以处之？”

[lyː] [tʃən] [sed] :
Lü Chen said :
鲁 陈 说 :

吕臣曰：

" - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈdʒenərəlz] [begd] [tuː; tə] [daɪ] . "
" Ziyu and the other generals begged to die . "
" - 和 这 其他 将军们 乞求 到 死 . "

“子玉与诸将请死，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [aɪ ˈtiː] .
The king listened to it .
这 国王 听着 到 它 .

王听之矣。”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" - [ɪz] [ˈstʌbəŋ] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] . "
" Ziyu is stubborn and arrogant . "
" - 是 固执的 和 傲慢的 . "

“子玉刚愎而骄，

[wʌŋ] [ˈkænɒt] [rɪˈlaɪ] [bɒn] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] .
One cannot rely on a single person .
一 不能 依靠 在 一个 单身的 人 .

不可独任。

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæŋ] [bʊ; əv] [strɒŋ] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈʌnˈjiːldɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
However , he was a man of strong will and unyielding spirit .
然而 , 他 曾是 一个 男人 的 强的 将要 和 不屈 精神 .

然其人强毅不屈，

[ðɪs] [ɪneɪblɪd] [ˈstrætədʒɪst] ,
This enabled strategists ,
这 已启用 战略家 ,

使得智谋之士，

[æz; əz] [æŋ; ən] [ɔːɡˈzɪliəri] ,
As an auxiliary ,
作为 一个 辅助的 ,

以为之辅，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [ɪˈneɪb(ə)] [wʌŋ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] .
It can enable one to achieve merit .
它 能 使能够 一 到 达到 优点 .

可使立功。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] ,
Although the army has been defeated ,
虽然 这 军队 有 到过 战败 ,

今虽兵败，

[hi:; hi] [hu:] [kæn; kən] [ə'vendʒ] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . . .
He who can avenge the Jin dynasty in the future . . .
他 WHO 能 报仇 这 斤 王朝 在 这 未来 . . .
他日能报晋仇者，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi; bi] - .
It must be Ziyu .
它 必须 是 - .
必子玉也。

[waɪ] ['dɪd(ə)nt]['fɑ:ðə(r)] [əd'vaɪz] [hɪm][tu:; tə] [steɪ] ?
Why didn't Father advise him to stay ?
为什么 没有 父亲 建议 他 到 停留 ?
父亲何不谏而留之？ ”

[wei] - [sed] :
Wei Lüchen said :
魏 - 说 :
薦吕臣曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
The king was furious .
这 国王 曾是 狂怒 .
“王怒甚，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['seɪŋ] [ðɪs] [wʊd] [bi; bi][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
I fear that saying this would be of no use .
我 害怕 那 说 这 会 是 的 不 使用 .
恐言之无益。”

[wei] ['dʒi:ə] [sed] :
Wei Jia said :
魏 贾 说 :
薦贾曰：

" [dʌz] ['fɑ:ðə(r)][nɒt] [rɪ'membə(r)] [wɒt] [fæn] - [sed] ? "
" Does Father not remember what Fan Wuyu said ? "
" 做 父亲 不是 记住 什么 扇子 - 说 ? "
“父亲不记范巫裔似之言乎？ ”

[ly:] [tʃən] [sed] :
Lü Chen said :
鲁 陈 说 :
吕臣曰：

" [traɪ][tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] . "
" Try to say it . "
" 尝试 到 说 它 . "
“汝试言之。”

[wei] ['dʒi:ə] [sed] :
Wei Jia said :
魏 贾 说 :
薦贾曰：

" [hi:; hi] [ə'prɪəz] [tu:; tə][bi; bi][ə; eɪ] [skɪld] [fɪzɪ'ɒgnəməst] . "
" He appears to be a skilled physiognomist . "
" 他 出现 到 是 一个 熟练 相面师 . "
“裔似善相人。

[wen] [ðə; ði] [ɔ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] ,
When the lord was a prince ,
什么时候 这 主 曾是 一个 王子 ,
主上为公子时，

[jʊ] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [sed] :
Yu seemed to have said :
于 似乎 到 有 说 :

裔似曾言：“

[ðə; ði] [lɔ:d] [ænd; ənd] -
The Lord and Ziyu
这 主 和 -

主上与子玉、

[zɪksi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz]
Zixi and his two companions
子西 和 他的 二 同伴

子西三人，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [mi:t] [æn; ən] [ʌn'taɪmli] [deθ] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
They will all meet an untimely death in the future .
他们 将要 全部 见面 一个 不合时宜 死亡 在 这 未来 :

日后皆不得其死。

- [maɪ] [lɔ:d] , [rɪ'membə(r)][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] , -
' My Lord , remember his words , '
- 我的 主 , 记住 他的 字 , -

‘主上切记其言，

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ək'se(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
On the day of his accession to the throne ,
在 这 天 的 他的 加入 到 这 王座 ,

即位之日，

[ðæt] [ɪz] , [bi'stəu] [dʒeɪd][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [sʌn] .
That is , bestowing jade upon his son .
那 是 , 授予 玉 之上 他的 儿子 :

即赐子玉、

[wʌn] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [deθ] - [ɪg'zempʃn] ['təʊkənz] .
One of each of the Zixi's death - exemption tokens .
一 的 每个 的 这 - 死亡 - 豁免 代币 :

子西免死牌各一面，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [meɪk] [ju] [sɪz] [wɜ:dz] [ʌn'verɪfaɪəb(ə)l] .
This is to make Yu Si's words unverifiable .
这 是 到 制作 于 si 的 字 无法核实 :

欲使裔似之言不验也。

[ɪn][ðə; ði] [lɔ:dz] ['æŋɡə(r)] ,
In the Lord's anger ,
在 这 主场 愤怒 ,

主上怒中，

[aɪ][dʒʌst] [fə'ɡɒt] .
I just forgot .
我 只是 忘了 :

偶忘之耳。

[ɪf] ['fɑ:ðə(r)] ['menʃnz] [ðɪs] ,
If Father mentions this ,
如果 父亲 提及 这 ,

父亲若言及此，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ði:z] [tu:] ['mɪnɪstə] .
There is no doubt that the emperor will retain these two ministers .
那里 是 不 怀疑 那 这 皇帝 将要 保持 这些 二 部长们 :

主上必留二臣无疑矣。 “

[lɥ:] [tʃɛn] [l'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Lü Chen immediately went to see the King of Chu .
鲁 陈 立即地 去 到 看 这 国王 的 楚 .
吕臣即时往见楚王，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏曰：

" - [kraɪm] [dɪ'zɜ:vs] [deθ] . "
" Ziyu's crime deserves death . "
" - 犯罪 值得 死亡 . "
“子玉罪虽当死，

[haʊ'evə(r)] , [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [wʌns][hæd; həd][ə; eɪ][ˈpɑ:d(ə)n][ðeə(r)] .
However , our king once had a pardon there .
然而 , 我们的 国王 一次 有 一个 赦免 那里 .
然吾王曾有免死牌在彼，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [ˈpɑ:d(ə)n] .
He can be pardoned .
他 能 是 赦免 .
可以赦之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu was astonished and said :
这 国王 的 楚 曾是 惊讶 和 说 :
楚王愕然曰：

" [ɪz][,aɪ 'ti:][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][fæn] - [rɪ'zemb(ə)lz] [hɪm] ? "
" Is it because Fan Wuyu resembles him ? "
" 是 它 因为 扇子 - 类似 他 ? "
“岂非范巫裔似之故耶？

[weɪ] [zi:'aɪ] [sed] ,
Wei Zi said ,
魏 zi 说 ,
微子言，

[aɪ][hæd; həd][ˈɔ:lməʊst] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] !
I had almost forgotten about it !
我 有 几乎 被遗忘的 关于 它 ！
寡人几忘之矣！ ”

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][pæn] [wæn] [tu:; tə] [ˈɜ:dʒəntli] [kən'veɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
Then he ordered the Grand Master Pan Wang to urgently convey the King of
然后 他 订购 这 盛大 掌握 平底锅 王 到 紧急 传达 这 国王 的
[tʃu:z] [dɪ'kri:] :
Chu's decree :
楚的 法令 :

乃使大夫潘𪔐同成大心乘急传宣楚王命：
" [ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] [ˈdʒenərəlz] [wɪl] [bi:; bi] [speəd] [deθ] . "
" All defeated generals will be spared death . "
" 全部 战败 将军们 将要 是 幸存 死亡 . "

“败将一概免死。”
[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] - ,
When they reached Liangu ,
什么时候 他们 达到 - ,
比及到连谷时，

[ˈdeɪ.tʃən] [daɪd] [hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ˈɜːlɪə(r)] .
Dechen died half a day earlier .
德钦 死亡 一半 一个 天 早些时候 .

得臣先死半日矣。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈɡerɪt] - [pʊ; əv][ðə; ði] [left] [ˈɑːmi] [hæŋd] [hɪm'self] .
General Dou Yishen of the Left Army hanged himself .
一般的 斗 - 的 这 左边 军队 绞刑 他自己 .

左师将军斗宜申悬梁自缢，

[djuː] [tuː; tə][ɪts] [lɑːdʒ] [saɪz] ,
Due to its large size ,
到期的 到 它是 大的 尺寸 ,

因身躯重大，

[ðə; ði] [ˈhæŋɪŋ] [saɪk] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
The hanging silk was cut off .
这 绞刑 丝绸 曾是 切 离开 .

悬帛断绝，

[ˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [deθ] .
Fortunately , he escaped death .
幸运的是 , 他 逃脱 死亡 .

恰好免死命至，

[tuː; tə][speə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
To spare their lives .
到 空闲的 他们的 生活 .

留下性命。

[ˈɡerɪt][biː 'əʊ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ziː'aɪ] [ju] [fɔː(r); fə(r)] ['berɪəl] .
Dou Bo originally intended to collect Zi Yu for burial .
斗 波 起初 故意的 到 收集 zi 于 为了 葬礼 .

斗勃原要收殓子玉、

- [kɔːps]
Zixi's corpse
- 尸体

子西之尸，

[hiː; hi][dʒʌst] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He just committed suicide .
他 只是 坚定的 自杀 .

方才自尽，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [daɪ] .
Therefore , he did not die .
所以 , 他 做过 不是 死 .

故此亦不曾死，

[ˈəʊnli] [tʃən] [ˈdeɪ.tʃən] [daɪd] .
Only Cheng Dechen died .
仅有的 程 德钦 死亡 .

单死了个成得臣，

[ɪz][aɪ 'tiː][nɒt] [feɪt] ?
Is it not fate ?
是 它 不是 命运 ?

岂非命乎？

[ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [pʊ; əv] - [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] :
The Hermit of Qianyuan wrote a poem in mourning :
这 隐士 的 - 写道 一个 诗 在 丧 :

潜渊居士有诗吊之云：

[ə; ei][mæg'nɪfɪs(ə)nt̩][mæn][frəm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:]
A magnificent man from the State of Chu
一个壮丽男人从这状态 的楚
楚国昂藏一丈夫，
[wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n̩][tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈfɑ:nʃiː] ['prɒvɪns] , [hiː; hi] ['hɑ:bə] [ə; ei][grænd] ['vɪʒn] .
With ambition to conquer the entire Shanxi province , he harbored a grand vision .
和志向到征服这全部的山西省 , 他藏匿一个盛大想象 .
气吞全晋挟雄图。
[wʌn] [slɪp][ænd; ənd][juː; jʊ] [luːz] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] .
One slip and you lose your body .
—滑和你失去你的身体 .
一朝失足身躯丧，
[ai] [naʊ] [br'li:v] [ðæt] [ˌpɜ:sə'viərəns] [ɪz][ə; ei] [deθ] [neɪ] .
I now believe that perseverance is a death knell .
我 现在相信那毅力是一个死亡丧钟 .
始信坚强是死徒。
[kɪŋ] [tʃuː] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
King Chu learned that his minister had committed suicide .
国王楚学习那他的部长有坚定的自杀 .
楚王知得臣自杀，
['di:pli] [rɪ'ɡretfl] .
Deeply regretful .
深遗憾 .
懊悔不已。
[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tuː; tə] - ,
Returning to Yingdu ,
返回到 - ,
还驾郢都，
[wei] - [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n̩] [ɒv; əv] [lɪŋ] [jɪn] .
We Lüchen was promoted to the position of Ling Yin .
魏 - 曾是推广到这位置 的凌阴 .
升薦吕臣为令尹。
[tʃɛŋ] [pri'peəd] [hɪz; ɪz] [ˈfaː.ðərz] ['bɒdi] [fɔ:(r); fə(r)] ['berɪəl] .
Cheng Daxin prepared his father's body for burial .
程大欣准备他的父亲的尸体为了葬礼 .
成大心殓殓父尸，
['gerɪt] - ,
Dou Yishen ,
斗 - ,
斗宜申、
-
Doubo
-
斗勃、
- ['pepə(r)] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Douyue pepper , etc :
- 胡椒 , ETC .
斗越椒等，
[hiː; hi] [ə'kwmp(ə)nɪd] [pæn] [wen] [tuː; tə] - [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He accompanied Pan Weng to Shencheng to pay homage to the King of Chu .
他伴随平底锅翁到 - 到支付尊敬到这国王 的楚 .
随潘圻到申城谒楚王，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] [ˈgrætɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [speəd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [tu:; tə]
He prostrated himself in gratitude for being spared , and was demoted to
他 俯卧 他自己 在 感激 为了 存在 幸存 , 和 曾是 降职 到
[ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] .
the position of Magistrate of Shangyi County .
这 位置 的 地方法官 的 - 县 .
伏地拜谢不杀之恩贬斗宜申为商邑尹，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [[æŋ] [ɡɒŋ] ;
He was called Shang Gong ;
他 曾是 称为 尚 铎 ;
谓之商公；
[ˈɡerɪt][,bi: 'əʊ][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
Dou Bo was sent to defend Xiangcheng .
斗 波 曾是 发送 到 保卫 相城 .
斗勃出守襄城。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ðen] [felt] [ˈpɪti] [fɔ:(r); fə(r)] - [deθ] .
The King of Chu then felt pity for Dechen's death .
这 国王 的 楚 然后 毛毡 遗憾 为了 - 死亡 .
楚王转怜得臣之死，
[hi:; hi] ['wə:ʃɪp] [hɪz; ɪz][sʌn] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] .
He worshipped his son and became a great man .
他 崇拜 他的 儿子 和 成为 一个 伟大的 男人 .
拜其子成大心、

[bəʊθ] [tʃɛŋ] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ](ə)lɪz] .
Both Cheng Jia and others were high - ranking officials .
两个都 程 贾 和 其他的 是 高的 - 排行 官员 .
成嘉俱为大夫。
[lɪŋ] [jɪn] - [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Ling Yin Ziwen retired from government and stayed at home .
凌 阴 - 退休 从 政府 和 入住 在 家 .
令尹子文致政居家，

[ˈhɪərəɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [dɪ'fi:t] ,
Hearing of my defeat ,
听力 的 我的 击败 ,
闻得臣兵败，
[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

[dʒʌst][æz; əz] [weɪ] [ˈdʒi:ə] [prɪ'dɪktɪd] .
Just as Wei Jia predicted .
只是 作为 魏 贾 预测 .
“不出蔦贾所料。
[maɪ] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
My understanding ,
我的 理解 ,
吾之识见，

[ɪts] [nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It's not as good as a child .
它是 不是 作为 好的 作为 一个 孩子 .
反不如童子，

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ə'feɪmd] ? "
 " **Aren't you ashamed ?** "
 " 不是 你 羞愧 ？ "

宁不自羞？ ”

[ˈvɒmɪtɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈli:tərz][ɒv; əv] [blʌd] ,
 Vomiting several liters of blood ,
 呕吐 一些 升 的 血 ,

呕血数升，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['bedrɪdn] .
 He remained bedridden .
 他 剩余 卧床不起 .

伏床不起，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [du'bɑ:n] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
 He summoned his son Douban and instructed him :
 他 被召唤 他的 儿子 豆瓣 和 指示 他 :

召其子斗般嘱曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [daɪ] . "
 " **I am about to die** . "
 " 我 是 关于 到 死 . "

“吾死在旦夕，

[aɪ][hæv; həv][ˈəʊnli][wʌn] [θɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
 I have only one thing to tell you .
 我 有 仅有的 一 事物 到 告诉 你 .

惟有一言嘱汝。

- [ju:ji:əʊ] ,
 Rushu Yuejiao ,
 - 月娇 ,

汝叔越椒，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [bɜ:θ] ,
 From the day of birth ,
 从 这 天 的 出生 ,

自初生之日，

[aɪ 'ti:] [ɔ:'redi] [hæz; həz][ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][beə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
 It already has the appearance of a bear and a tiger .
 它 已经 有 这 外貌 的 一个 熊 和 一个 老虎 .

已有熊虎之状，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈdʒækɪz; 'dʒækɔ:lz] ,
 The sound of jackals ,
 这 声音 的 豺狼 ,

豺狼之声，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'stɜ:mɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klæn] .
 This is a sign of the extermination of the entire clan .
 这 是 一个 符号 的 这 灭绝 的 这 全部的 氏族 .

此灭族之相也。

[aɪ] [əd'vaɪzɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
 I advised your grandfather not to raise the child .
 我 建议 你的 祖父 不是 到 增加 这 孩子 .

吾此时曾劝汝祖勿育之，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈænstə(r)][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
 Your ancestor did not listen .
 你的 祖先 做过 不是 听 .

汝祖不听。

[ai] [br'li:v] [ðæt] [wei] - [wɪl] [nɒt][lɪv; laɪv] [lɒŋ] .
I believe that Wei Lüchen will not live long .
我 相信 那 魏 - 将要 不是 居住 长的 .

吾观蔦吕臣不寿，

[bi: 'əʊ][ænd; ənd] - ,
Bo and Yishen ,
波 和 - ,

勃与宜申，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv][ə; ei] ['pi:sf(ə)] [deθ] .
None of them showed signs of a peaceful death .
没有任何 的 他们 显示 标志 的 一个 和平 死亡 .

皆非善终之相，

[wen] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][ɪn]['paʊə(r)] ,
When the state of Chu was in power ,
什么时候 这 状态 的 楚 曾是 在 力量 ,

楚国为政，

[ɪf] [nɒt][ju:; jʊ] , [ðen] [ju'eɪ] ['pepə(r)] .
If not you , then Yue pepper .
如果 不是 你 , 然后 岳 胡椒 .

非汝则越椒。

[vi:etnə'mi:z] ['pepəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ærəɡənt] , ['ru:θləs] , [ænd; ənd] [ɡʊd] [æt; ət] ['kɪlɪŋ] .
Vietnamese peppers are arrogant , ruthless , and good at killing .
越南语 辣椒 是 傲慢的 , 无情 , 和 好的 在 杀 .

越椒傲狠好杀，

[ɪf] [wʌn][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['ɡʌv(ə)n] ,
If one were to govern ,
如果 一 是 到 治理 ,

若为政，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] [ekspek'teɪʃ(ə)nz] .
There must be unreasonable expectations .
那里 必须 是 不合理 期望 .

必有非理之望，

[du:; də][ðə; ði]['ænsesətəz; 'ænsəstətəz][ɒv; əv][ðə; ði]['gerɪt]['fæməli] [nɒt] [rɪ'si:v] ['sækrɪfaɪsɪz] ?
Do the ancestors of the Dou family not receive sacrifices ?
做 这 祖先 的 这 斗 家庭 不是 收到 牺牲 ?

斗氏之祖宗其不祀乎；

[ɑ:ftə(r)][ai][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死后，

[ɪf] ['pepə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['ɡʌv(ə)n] ,
If pepper were to govern ,
如果 胡椒 是 到 治理 ,

椒若为政，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [fli:] .
You must flee .
你 必须 逃跑 .

汝必逃之，

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [hɑ:m] [ɪn][,aɪ 'ti:] . "
" There is no harm in it . "
" 那里 是 不 伤害 在 它 . "

无与其祸也。”

[bæn] [baʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Ban bowed again to receive the order .
禁止 鞠躬 再次 到 收到 这 命令 .

般再拜受命，

- [ðen] [daɪd] .
Ziwen then died .
- 然后 死亡 .

子文遂卒。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[wei] - [ˈɔ:lsəʊ][daɪd] .
Wei Lüchen also died .
魏 - 还 死亡 .

薦吕臣亦死。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] - ['merɪts] ,
King Cheng , remembering Ziwen's merits ,
国王 程 , 记住 - 优点 ,

成王追念子文之功，

[ˈgerɪt][bæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪ:f] ['mɪnɪstə(r)] .
Dou Ban was appointed as the chief minister .
斗 禁止 曾是 任命 作为 这 首席 部长 .

使斗般嗣为令尹，

[juːji:əʊ] [wɒz; wəz]['saɪmə] .
Yuejiao was Sima .
月娇 曾是 西玛 .

越椒为司马，

[ˈdʒi:ə][ɪz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Jia is the official in charge .
贾 是 这 官方的 在 收费 .

贾为工正，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , ['ɑ:ftə(r)] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ,
Now , after Duke Wen of Jin defeated the Chu army ,
现在 , 后 公爵 温 的 斤 战败 这 楚 军队 ,

却说晋文公既败楚师，

[ðeɪ] [mu:vɔd] [ðeə(r)] ['gæɪsɪn] [tuː; tə] [tʃu:] .
They moved their garrison to Chu Dazhai .
他们 已搬 他们的 驻军 到 楚 大寨 .

移屯于楚大寨。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['leftəʊvə(r)] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
The village had a large amount of leftover grain and fodder .
这 村庄 有 一个 大的 数量 的 剩余物 粮食 和 饲料 .

寨中所遗粮草甚广，

[i:tʃ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [fu:d] .
Each army was provided with food .
每个 军队 曾是 假如 和 食物 .

各军资之以食，

[ðə; ði][dʒəʊk][gəʊz] :
The joke goes :
这 开玩笑 去 :

戏曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] ['væli] [ɪn] [rʌn][baɪ] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [tʃu:] . "
" This is a valley inn run by people from Chu . "
" 这 是 一个 谷 客栈 跑步 经过 人们 从 楚 . "
"此楚人馆谷我也。"

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Qin and his generals , etc :
秦 和 他的 将军们 , ETC :

秦及诸将等,

[ðeɪ] [ɔ:l] [feɪst] [nɔ:θ] [ænd; ənd] ['bʊfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
They all faced north and offered their congratulations .
他们 全部 面对 北 和 提供 他们的 恭喜! :

皆北面称贺。

[dʒu:k] [wen] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['bʊfə(r)] .
Duke Wen declined the offer .
公爵 温 拒绝 这 提供 :

文公谢不受,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] ['wʌrɪ] .
His face showed worry .
他的 脸 显示 担心 :

面有忧色。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wʌrɪd] ['i:v(ə)n]['ɑ:ftə(r)] [dɪ'fi:tɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['enəmi] . "
" You are worried even after defeating your enemy . "
" 你 是 担心 甚至 后 击败 你的 敌人 . "
"君胜敌而忧,

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也? "

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" - [ɪz][nɒt] [wʌn][tu:; tə] ['wɪlɪŋli] [səb'mɪt] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z] . "
" Ziyu is not one to willingly submit to others . "
" - 是 不是 一 到 心甘情愿 提交 到 其他的 . "
"子玉非甘出人下者,

['vɪktəri] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .
Victory should not be relied upon .
胜利 应该 不是 是 依赖 之上 :

胜不可恃,

[həʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] ?
How can one not be afraid ?
如何 能 一 不是 是 害怕的 ?

能勿惧乎？ ”

[ðə; ði] ['kʌntri] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfaːðə(r)] ,
The country returns to the father ,
这 国家 返回 到 这 父亲 ,

国归父、

[ˈfɑʊ] [ziːˈaɪ][ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [bɪd] [ˈfeəˈwel] [ænd; ʌnd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Xiao Zi and the others bid farewell and returned home .
肖 zi 和 这 其他的 出价 告别 和 返回 家 .

小子慙等辞归，

[dʒuːk] [wen] [geɪv] [əˈweɪ] [hɑːf][ɒv; əv] [wɒt] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] .
Duke Wen gave away half of what his army had captured .
公爵 温 给予 离开 一半 的 什么 他的 军队 有 捕获 .

文公以军获之半遗之，

[ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
The two countries returned in triumph .
这 二 国家 返回 在 胜利 .

二国奏凯而还。

[sɒŋ] [ˈgɑːŋsʌn] [gʌ][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] .
Song Gongsun Gu also returned to his homeland .
歌曲 公孙 顾 还 返回 到 他的 家园 .

宋公孙固亦归本国，

[dʒuːk] [sɒŋ] [ˈpɜːsənəli] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][tʃiː] .
Duke Song personally sent an envoy to pay his respects to Qi .
公爵 歌曲 亲自 发送 一个 使者 到 支付 他的 尊重 到 齐 .

宋公自遣使拜谢齐、

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[aɪ ˈtiː][gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒen] [ɪmˈprɪznd] [tʃiː][mæn] [ʌnˈtɪl] [brɪfɔː(r)] [dʒuːk] [wen] .
Xian Zhen imprisoned Qi Man until before Duke Wen .
西安 真 被监禁 齐 男人 直到 前 公爵 温 .

先轸囚祁瞒至文公之前，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [ˌdɪsəˈbei] [ˈɔːdərs] [ænd; ʌnd] [ɪnˈsʌltɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] .
He was accused of disobeying orders and insulting his teacher .
他 曾是 被告 的 违抗命令 订单 和 侮辱 他的 老师 .

奏其违命辱师之罪。

[dʒuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ænd; ʌnd][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmɪz] [hæd; həd] [nɒt] [wʌn] [fɜːst] . . . "
" If the upper and lower armies had not won first . . . "
" 如果 这 上 和 降低 军队 有 不是 韩元 第一的 . . . "

“若非上下二军先胜，

" [kæn; kən][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [stɪl] [bi:; bi] [səb'dju:d] ? "

" **Can the Chu army still be subdued ?** "

" 能 这 楚 军队 仍然 是 低沉的 ？ "

楚兵尚可制乎？ ”

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ˈsaɪmə] [dʒaʊ] [kju:ɪ][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .

The order was given to Sima Zhao Cui to determine his crime .

这 命令 曾是 给定 到 西玛 赵 崔 到 决定 他的 犯罪 .

命司马赵衰定其罪，

[hi:; hi] [bɪ'hedɪd] [tʃi:][mæn][ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

He beheaded Qi Man and displayed the result to the army .

他 斩首 齐 男人 和 显示 这 结果 到 这 军队 .

斩祁瞒以徇于军，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)] [ri:dz] :

The order reads :

这 命令 阅读 :

号令曰：

" [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['eniwʌn] [hu:] [,disə'bei] [ðə; ði] ['mɑ:ɾjəlz] [ˈɔ:dərs] . . . "

" **From now on , anyone who disobeys the Marshal's orders** . . . "

" 从 现在 在 , 任何人 WHO 违抗 这 马歇尔的 订单 . . . "

“今后有违元帅之令者，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !

Look at this !

看 在 这 !

视此！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'kri:sɪŋli] ['terɪfaɪd] .

The soldiers were increasingly terrified .

这 士兵 是 日益 恐惧 .

军中益加悚惧。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [stɛɪd] [ɪn] - [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .

The army stayed in Youxin for three days .

这 军队 入住 在 - 为了 三 天 .

大军留有莘三日，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [beɪs] .

Then he ordered the troops to return to base .

然后 他 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

然后下令班师。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [nænh] ,

Arriving at Nanhe ,

抵达 在 南河 ,

行至南河，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] :

The scout reported :

这 侦察 据报道 :

哨马禀复：

" [boʊts] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , "

" **Boats on the river** , "

" 船 在 这 河 , "

“河下船只，

[nɒt] [jet] [kəm'pli:t] .

Not yet complete .

不是 然而 完全的 .

尚未齐备。”

[wen] [gɒŋ] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
Wen Gong sent an envoy to summon the boatmen .
温 锣 发送 一个 使者 到 召唤 这 船夫 .

文公使召舟之侨，

[ðə; ði] [əʊvə'siːz] [tʃaɪ'niːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][nɒt][ˈprez(ə)nt] .
The overseas Chinese were also not present .
这 海外 中国人 是 还 不是 展示 .

侨亦不在。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [stɛɪt]
It turns out that Zhou Zhiqiao was a surrendered general from the State
它 转弯 出去 那 周 - 曾是 一个 投降 一般的 从 这 状态
[ɒv; əv][gwɒʊ] .
of Guo .
的 郭 .

原来舟之侨是虢国降将，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][hæz; hæz] [biːn] [wɪð] [dʒɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The matter has been with Jin for a long time .
这 事情 有 到过 和 斤 为了 一个 长的 时间 .

事晋已久，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi]['ɡɪv(ə)n][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'tʃiːv]
He was expected to be given an important position and achieve
他 曾是 预期的 到 是 给定 一个 重要的 位置 和 达到
[ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
meritorious service .
有功绩的 服务 .

满望重用立功，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə]['gæðə(r)] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] ['rɪvə(r)] .
But he was ordered to gather boats on the South River .
但 他 曾是 订购 到 收集 船 在 这 南 河 .

却差他南河拘集船只，

[aɪ] [fiːl] [ɪn'dɪgnənt] .
I feel indignant .
我 感觉 愤怒 .

心中不平。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第71/205页

[ai][dʒʌst] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [nju:z] [frɒm; frəm] [həʊm] .

I just received the news from home .

我 只是 已收到 这 消息 从 家 .

恰好接得家报，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] [æt; ət] [həʊm] .

His wife was seriously ill at home .

他的 妻子 曾是 严重地 患病的 在 家 .

其妻在家病重，

[əʊvə'si:z] [tʃaɪ'ni:z] [frɒm; frəm] ['ʃɑ:n'fi:]

Overseas Chinese from Shanxi

海外 中国人 从 山西

侨料晋、

[ðə; ði] [tʃu:] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [held] [hɪz; ɪz] [pə'zi](ə)n] .

The Chu prime minister held his position .

这 楚 主要的 部长 握住 他的 位置 .

楚相持，

[ɪn'evɪtəbli] [əʊvə(r)] [taɪm] ,

Inevitably over time ,

不可避免地 超过 时间 ,

必然日久，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [vɪk'tɔ:riəs] .

It is not certain that they will be able to return victorious .

它 是 不是 肯定 那 他们 将要 是 有能力的 到 返回 胜利者 .

未必便能班师，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [wɪl] ['temprərəli] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃaɪnə] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['fæməli] .

Therefore , I will temporarily return to China to visit my family .

所以 , 我 将要 暂时地 返回 到 中国 到 访问 我的 家庭 .

因此暂且回国看视。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] [pʊ; əv] ['sʌmə(r)] , [ðə; ði] [deɪ] [pʊ; əv] - .

I don't want to think about the fourth month of summer , the day of Wuchen .

我 不 想 到 思考 关于 这 第四 月 的 夏天 , 这 天 的 - .

不想夏四月戊辰，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

The army arrived at Chengpu .

这 军队 到达的 在 - .

师至城濮，

['bæt(ə)] [pʊ; əv] [dʒi] [es 'aɪ]

Battle of Ji Si

战斗 的 季 砮

己巳交战，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'flɪktɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [drɪ'fi:t] [pʌn] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .

They then inflicted a great defeat on the Chu army .

他们 然后 造成的 一个 伟大的 击败 在 这 楚 军队 .

便大败楚师，

[ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] [tru:s]
A three - day truce
一个 三 - 天 休战

休兵三日，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] .
By the time of Guiyou , the army had returned .
经过 这 时间 的 - , 这 军队 有 返回 - .

至癸酉大军遂还，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][sɪks] [deɪz] [ɪn][təʊt(ə)] .
It took no more than six days in total .
它 采取 不 更多的 比 六 天 在 全部的 - .

前后不过六日，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
The Marquis of Jin then went to the riverbank .
这 侯爵 的 斤 然后 去 到 这 河岸 - .

晋侯便至河下，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['krɒsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'leɪd] .
This caused the crossing of the river to be delayed .
这 导致 这 过境 的 这 河 到 是 延迟 - .

遂误了济河之事。

[dʒu:k] [wen] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Duke Wen was furious .
公爵 温 曾是 狂怒 - .

文公大怒，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['ɔ:də(r)][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][sə'vɪliən] [boʊts] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
He wanted to order his soldiers to search for civilian boats in all directions .
他 通缉 到 命令 他的 士兵 到 搜索 为了 平民 船 在 全部 方向 - .

欲令军士四下搜捕民船。

[ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [nænh] ,
" **The people of Nanhe ,**
" 这 人们 的 南河 ,

“南河百姓，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [dɪ'fi:t] [ɪn] [tʃu:] ,
Hearing of my defeat in Chu ,
听力 的 我的 击败 在 楚 ,

闻吾败楚，

[hu:] [wʊdnt] [bi:; bi] ['terɪfaɪd] ?
Who wouldn't be terrified ?
WHO 不会 是 恐惧 ?

谁不震恐？

[ɪf] [ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [ænd; ənd] [ə'rest] [ɪz] ['kæərɪd] [aʊt] ,
If a search and arrest is carried out ,
如果 一个 搜索 和 逮捕 是 携带 出去 ,

若使搜捕，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fli:] .
They will inevitably flee .
他们 将要 不可避免地 逃跑 - .

必然逃匿，

" [aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈɪʊ:] [æ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈdʒenərəs]
" **It would be better to issue an order to recruit them with generous**
" 它 会 是 更好的 到 问题 一个 命令 到 招募 他们 和 慷慨的
[rɪˈwɔːdz] . "
rewards . "
奖励 . "

不若出令以厚赏募之。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈbʃə(r)][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
Only then did the military commander offer a reward .
仅有的 然后 做过 这 军队 指挥官 提供 一个 报酬 .

才悬赏军门，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [ˌvɒləntiəd] [tuː; tə][mɔː(r)][ðəə(r)] [boʊts] .
The common people volunteered to moor their boats .
这 常见的 人们 自愿 到 泊 他们的 船 .

百姓争舥船应募，

[ɪn][æ; ən] [ˈɪnstənt] , [boʊts] [ˈgæðəd] [laɪk][ænts] .
In an instant , boats gathered like ants .
在 一个 立即的 , 船 聚集 喜欢 蚂蚁 .

顷刻舟集如蚁，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ðen] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
The army then crossed the Yellow River .
这 军队 然后 交叉 这 黄色的 河 .

大军遂渡了黄河。

[dju:k] [wen] [sed] [tuː; tə] [dʒaʊ] [kjuːɪ] :
Duke Wen said to Zhao Cui :
公爵 温 说 到 赵 崔 :

文公谓赵衰曰:

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

“曹、

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ɒv; əv][weɪ][hæz; həz] [biːn] [waɪpt] [əˈweɪ] .
The shame of Wei has been wiped away .
这 耻辱 的 魏 有 到过 擦拭 离开 .

卫之耻已雪矣，

[haʊˈevə(r)] , [dʒɛŋz] [rɪˈvendʒ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [əˈtʃiːvd] .
However , Zheng's revenge has not yet been achieved .
然而 , 郑的 复仇 有 不是 然而 到过 已达成 .

惟郑仇未报，

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

奈何! ”

[dʒəʊ] [ˈwaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Zhao Shuai replied :
赵 帅 回复 :

赵衰对曰：

" [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] , [hiː; hi] [paːst] [θruː] [dʒɛŋ] . "
" When the king returned his army , he passed through Zheng . "
" 什么时候 这 国王 返回 他的 军队 , 他 通过了 通过 郑 . "

“君旋师过郑，

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [dʒɛŋ] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] . "
" There is no need to worry about Zheng not coming . "
" 那里 是 不 需要 到 担心 关于 郑 不是 未来 . "

不患郑之不来也。”

[dʒuːk] [wen] [əˈɡriːd] .
Duke Wen agreed .
公爵 温 同意 :

文公从之。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行不数日，

[ə; eɪ] [prəˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
A procession of carriages and horses could be seen in the distance .
一个 游行 的 马车 和 马匹 可以 是 已见 在 这 距离 .

遥见一队车马，

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Surrounded by a distinguished person ,
包围 经过 一个 杰出的 人 ,

簇拥著一位贵人，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
It came from the east .
它 来了 从 这 东方 .

从东而来。

[luən] [dʒiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] .
Luan Zhi from the front line greeted them .
栾 智 从 这 正面 线 问候 他们 .

前队栾枝迎住，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [huː] [gəʊz] [ðeə(r)] ! "
" Who goes there ! "
" WHO 去 那里 ! "

“来者何人！ ”

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [prɪns] [eɪtʃˈjuː] , [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈempərə(r)] . "
" I am Prince Hu , a minister of the Zhou emperor . "
" 我 是 王子 胡 , 一个 部长 的 这 周 皇帝 . "

“吾乃周天子之卿士王子虎也。

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [bʊ; əv] [dʒɪn] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [ə'genst] [tʃu:] ,
Hearing that the Marquis of Jin had won a victory against Chu ,
听力 那 这 侯爵 的 斤 有 韩元 一个 胜利 反对 楚 ,
闻晋侯伐楚得胜，

- [tʃaɪnə]
Shao'an China
- 中国

少安中国，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈpɜ:sənəli] [drəʊv] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
Therefore , the emperor personally drove the imperial carriage .
所以 , 这 皇帝 亲自 驾驶 这 帝国 运输 .
故天子亲驾銮舆，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Come and reward the troops .
来 和 报酬 这 军队 .

来犒三军，

[fɜ:st] , [send] [ðə; ði] [ˈtaɪgə(r)] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðəm; ðəm] .
First , send the tiger to inform them .
第一的 , 发送 这 老虎 到 通知 他们 .

先令虎来报知。”

[luən] [dʒi:] [ðen] [led] [ˌzi:ˈaɪ] [eɪtʃˈju:] [tu:; tə] [si:] [dʒu:k] [wen] .
Luan Zhi then led Zi Hu to see Duke Wen .
栾 智 然后 引领 zi 胡 到 看 公爵 温 .

栾枝即引子虎来见文公。

[dʒu:k] [wen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] :
Duke Wen asked his subordinates :
公爵 温 问 他的 下属 :

文公问于群下曰：

" [təˈdeɪ] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [ˈtrʌblɪd] [em ˈi:] .
" **Today , Your Majesty has troubled me** . "
" 今天 , 你的 威严 有 麻烦 我 . "

“今天子下劳寡人，

[bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [rəʊdz] ,
Between the roads ,
之间 这 道路 ,

道路之间，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [baʊ; bæʊ] ?
How should one bow ?
如何 应该 一 弓 ?

如何行礼！ ”

[dʒəʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [ɪts] [nɒt] [fa:(r)] [tu:; tə] - [frɒm; frəm] [hiə(r)] .
" **It's not far to Hengyong from here** . "
" 它是 不是 远的 到 - 从 这里 . "

“此去衡雍不远，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] - .
There is a place called Jiantu .
那里 是 一个 地方 称为 - .

有地名践土，

[ɪts][lænd][ɪz][waɪd][ænd; ənd][flæt] .
Its land is wide and flat .
它是 土地 是 宽的 和 平坦的 .

其地宽平，

[ðə; ði][ˈrɔɪəl][ˈpæləs][wɒz; wəz][bɪlt][hɪə(r)][əʊvəˈnaɪt] .
The royal palace was built here overnight .
这 皇家 宫殿 曾是 建造 这里 过夜 .

连夜建造王宫于此，

[ðen][ðə; ði][lɔ:d][led][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz][ɒv; əv][ˈveəriəs][steɪts][tu:; tə][ˈwelkəm][hɪm] .
Then the lord led the feudal lords of various states to welcome him .
然后 这 主 引领 这 封建 领主们 的 各种各样的 各州 到 欢迎 他 .

然后主公引列国诸侯迎驾，

[tu:; tə][pəˈfɔ:m][kɔ:t][raɪts] ,
To perform court rites ,
到 履行 法庭 仪式 ,

以行朝礼，

[ðɪs][wei] , [ðə; ði][ˈprɒpə(r)][rɪˈleɪ(ə)nʃɪp][bɪˈtwi:n][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][wɪl][nɒt][bi:; bi][lɒst] .
This way , the proper relationship between ruler and subject will not be lost .
这 方式 , 这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 将要 不是 是 丢失的 .

庶不失君臣之义也。”

[dju:k][wen][ðen][meɪd][æn; ən][əˈpɔɪntmənt][wɪð][prɪns][eɪtʃˈju:] .
Duke Wen then made an appointment with Prince Hu .
公爵 温 然后 制成 一个 预约 和 王子 胡 .

文公遂与王子虎订期，

[əˈraʊnd][ðə; ði][ɔ:ˈspiʃəs][taɪm][ɒv; əv][meɪ] ,
Around the auspicious time of May ,
大约 这 吉祥 时间 的 可能 ,

约以五月之吉，

[wen][kɪŋ][dʒəʊ][əˈraɪvd][æt; ət] - ,
When King Zhou arrived at Jiantu ,
什么时候 国王 周 到达的 在 - ,

于践土候周王驾临，

- [rɪˈzaɪnd] .
Zihu resigned .
- 辞职 .

子虎辞去。

[ðə; ði][ˈɑ:mi][ədˈvɑ:nst][təˈwɔ:d] - .
The army advanced toward Hengyong .
这 军队 先进的 朝向 - .

大军望衡雍而进，

[əˈlɒŋ][ðə; ði][wei] , [əˈnʌðə(r)][ˈkærəvæn][ɒv; əv][ˈkæɪɪdʒɪz][ænd; ənd][ˈhɔ:sɪz][wɒz; wəz][si:n] .
Along the way , another caravan of carriages and horses was seen .
沿着 这 方式 , 其他 大篷车 的 马车 和 马匹 曾是 已见 .

途中又见车马一队，

[æn; ən][ˈenvɔɪ][keɪm][tu:; tə][gri:t][ðem; ðəm] .
An envoy came to greet them .
一个 使者 来了 到 迎接 他们 .

有一使臣来迎，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][dʒɛŋ] - [sʌn] , [ɑ:r i: ˈen][dʒɛɪ aɪ ˈju:] .
It was Zheng Dafu's son , Ren Jiu .
它 曾是 郑 - 儿子 , 任 九 .

乃是郑大夫子人九，

[bəɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒɛŋ] ,
By order of Duke Zheng ,
经过 命令 的 公爵 郑 ,

奉郑伯之命，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɒd] [kʌm] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kraɪmz]
Fearing that the Jin army would come to punish them for their crimes
恐惧 那 这 斤 军队 会 来 到 惩治 他们 为了 他们的 犯罪

恐晋兵来讨其罪，

[ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈmɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
The special mission was completed .
这 特别的 使命 曾是 完全的 .

特遣行成。

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Duke Wen of Jin angrily said :
公爵 温 的 斤 愤怒地 说 :

晋文公怒曰：

[dʒɛŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [tʃuːz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Zheng heard of Chu's defeat and was afraid .
郑 听到 的 楚的 击败 和 曾是 害怕的 .

“郑闻楚败而惧，

[nɒt] [frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] [hɑːt] ,
Not from my own heart ,
不是 从 我的 自己的 心 ,

非出本心，

[ˈɑːftə(r)][aɪ][hæv; həv][hæd; həd][maɪ] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
After I have had my audience with the King ,
后 我 有 有 我的 观众 和 这 国王 ,

寡人俟觐王之后，

[wen] [ˈpɜːsənəli] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] ,
When personally leading the master and his disciples ,
什么时候 亲自 领导 这 掌握 和 他的 门徒 ,

当亲率师徒，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈeəriə] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
As for the area below the city .
作为 为了 这 区域 以下 这 城市 .

至于城下。”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰进曰：

" [sɪns] [aɪ][ˈɡrædʒueɪtɪd][frɒm; frəm][maɪ] [əˈprentɪʃɪp] . . . "
" **Since I graduated from my apprenticeship** . . . "
" 自从 我 毕业 从 我的 学徒制 . . . "

“自我出师以来，

[dʒuː][waɪdʒən]
Zhu Weijun
朱 伟君

逐卫君，

[dʒiː] [kaʊ] [ˌbiː ˈəʊ]
Zhi Cao Bo
智 曹 波

执曹伯，

[dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi]
Defeated the Chu army
战败 这 楚 军队

败楚师，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [maɪt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['greɪtli] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
The military might has already been greatly awe - inspiring .
这 军队 可能 有 已经 到过 非常 敬畏 - 鼓舞人心 .

兵威已大震矣。

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [dʒɛŋ] .
They also asked for more than Zheng .
他们 还 问 为了 更多的 比 郑 .

又求多于郑，

[weə(r)] [ɪz] - ?
Where is Nailao ?
在哪里 是 - ?

奈劳师何？

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ʊəli; 'jɔ:li][grɑ:nt][,aɪ 'ti:] .
You will surely grant it .
你 将要 一定 授予 它 .

君必许之。

[ɪf] [dʒɛŋ] [dʒi:'ænz] [hɑ:t] [ɪz][set][ɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] . . .
If Zheng Jian's heart is set on returning . . .
如果 郑 简的 心 是 放 在 返回 . . .

若郑坚心来归，

[ˈpɑ:d(ə)n][hɪm] .
Pardon him .
赦免 他 .

赦之可也。

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [twɑɪs] ,
If it is repeated twice ,
如果 它 是 重复 两次 ,

如其复贰，

[ɑ:nt] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
Aunt rested for several months ,
阿姨 休息 为了 一些 几个月 ,

姑休息数月，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd][,aɪ 'ti:] .
It's not too late to demand it .
它是 不是 也 晚的 到 要求 它 .

讨之未晚。”

[dju:k] [wen] [ðen] [ə'gri:d] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [tʃɛŋz] [rɪ'kwest] .
Duke Wen then agreed to Zheng Cheng's request .
公爵 温 然后 同意 到 郑 程的 要求 .

文公乃许郑成。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [set] [ʌp][kæmp][æɪ; əɪ] - .
The army set up camp at Hengyong .
这 军队 放 向上 营 在 - .

大军至衡雍下寨，

[wʌn] [saɪd][ˈju:zɪz; 'ju:sɪz][fɒks][fɜ:(r)] ,
One side uses fox fur ,
一 边 用途 狐狸 毛皮 ,

一面使狐毛、

[,eɪtʃuː][jæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] .
Hu Yan led his troops .
胡 严 引领 他的 军队 .

狐偃帅本部兵，
[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] ;
They went to Jiantu to build the royal palace ;
他们 去 到 - 到 建造 这 皇家 宫殿 ;
往践土筑造王宫；

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [luən] [dʒiː][wɒz; wəz] [sent] [ˈɪntuː] [dʒɛŋ] [ˈsɪti] .
On the one hand , Luan Zhi was sent into Zheng City .
在 这 一 手 , 栾 智 曾是 发送 进入 郑 城市 .
一面使栾枝入郑城，

[ðeɪ] [fɔːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [dʒuːk] [dʒɛŋ] .
They formed an alliance with Duke Zheng .
他们 形成 一个 联盟 和 公爵 郑 .
与郑伯为盟。

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] - .
Duke Zheng personally went to Hengyong .
公爵 郑 亲自 去 到 - .
郑伯亲至衡雍，

[hiː; hi] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [ˈmʌnɪtri] [rɪˈwɔːd] [æz; əz][æn; ən][əˈpɒlədʒi] .
He offered a monetary reward as an apology .
他 提供 一个 货币 报酬 作为 一个 道歉 .
致饩谢罪。

[dʒuːk] [wen] [ðen] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈpɑːti] .
Duke Wen then swore an oath of brotherhood with the other party .
公爵 温 然后 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 和 这 其他 派对 .
文公复与歃血订好。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [kɒnvə'seɪ(ə)n] ,
During the conversation ,
期间 这 对话 ,
话间，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [preɪz] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈbreɪvəri] .
Because of the praise for Ziyu's bravery .
因为 的 这 称赞 为了 - 勇敢 .
因夸美子玉之英勇。

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：
[hiː; hi][hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][ɪn][liːˈæn] [ˈvæli] .
He has committed suicide in Lian Valley .
他 有 坚定的 自杀 在 连 谷 .
“已自杀于连谷矣。”

[dʒuːk] [wen] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Duke Wen sighed for a long time .
公爵 温 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .
文公叹息久之。

[ˈɑːftə(r)] [dʒuːk] [dʒɛŋ] [wɪðˈdruː] ,
After Duke Zheng withdrew ,
后 公爵 郑 退出 ,
郑伯既退，

[dʒu:k] [wen] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
Duke Wen privately said to his ministers :
公爵 温 私下 说 到 他的 部长们 :

文公私谓诸臣曰：

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [pli:zd] [tu:; tə][hæv; həv] [əb'teɪnd] [dʒɛŋ] [tə'deɪ] .
I am not pleased to have obtained Zheng today .
我 是 不是 高兴 到 有 获得 郑 今天 :

“吾今日不喜得郑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pli:zd] [ðæt] [tʃu:] [hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - .
He was pleased that Chu had lost his son , Ziyu .
他 曾是 高兴 那 楚 有 丢失的 他的 儿子 , - :

喜楚之失子玉也。

- [daɪd] .
Ziyu died .
- 死亡 :

子玉死，

[ðə; ðɪ][rest][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wɜ:θ] ['wʌrɪŋ] [ə'baʊt] .
The rest are not worth worrying about .
这 休息 是 不是 值得 令人担忧 关于 :

余人不足虑，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [rest] ['i:zi] [naʊ] .
You may all rest easy now .
你 可能 全部 休息 简单的 现在 :

诸卿可高枕而卧矣。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ɔ:l'dəʊ] ['deɪ.tʃɛn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rekləs] [mæn] ,
Although Dechen was a reckless man ,
虽然 德钦 曾是 一个 鲁莽 男人 ,

得臣虽是莽男儿，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 :

胜负将来未可知。

['evriwʌn] [ɪz] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæz; həz] ['sʌfəd] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'fi:t] .
Everyone is saying that the Chu army has suffered another defeat .
每个人 是 说 那 这 楚 军队 有 遭受 其他 击败 :

尽说楚兵今再败，

[ə'læəs] , [ðə; ðɪ] ['væli] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [kɔ:psɪz] .
Alas , the valley is filled with corpses .
唉 , 这 谷 是 已填 和 尸体 :

可怜连谷有舆尸。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][fɒks][fɜ:(r)] ,
Speaking of fox fur ,
请讲 的 狐狸 毛皮 ,

却说狐毛、

[fɒks][jæn] [bɪlt] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['pæləs] [æt; ət] - .
Fox Yan built a royal palace at Jiantu .
狐狸 严 建造 一个 皇家 宫殿 在 - :

狐偃筑王宫于践土，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv]
According to the system of Mingtang .
根据 到 这 系统 的

照依明堂之制。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] " [əʊd] [tuː; tə][ðə; ði] " [æz; əz] ['eɪdəns] :
There is the " Ode to the Mingtang " as evidence :
那里 是 这 " 颂 到 这 - " 作为 证据 :

有《明堂赋》为证：

[ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt]
The magnificent Mingtang
这 壮丽

赫赫明堂，

[ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['sʌni] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Located on the sunny side of the country .
位于 在 这 阳光明媚 边 的 这 国家 :

居国之阳。

['taʊəɪŋ] [ænd; ənd] [ju'ni:k] ,
Towering and unique ,
参天 和 独特的 ,

嵬峨特立，

[sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['speɪ(ə)l] ['fɔːsɪz] .
Suppressing the special forces .
抑制 这 特别的 力量 :

镇压殊方。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['pɒləsɪz] [ænd; ənd] [dɪ'kriːz] [ɒv; əv][wʌn][pɜːs(ə)n][ɑː(r); ə(r)] ['ɪmplɪmentɪd] .
Therefore , the policies and decrees of one person are implemented .
所以 , 这 政策 和 法令 的 一 人 是 实施的 :

所以施一人之政令，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ɔːl] ['neɪʃnz] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
The kings and princes of all nations pay homage .
这 国王 和 王子们 的 全部 国家 支付 尊敬 :

朝万国之侯王。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['nuːd(ə)l][rʊmz; ruːmz] .
There are three noodle rooms .
那里 是 三 面条 房间 :

面室有三，

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɪz]['əʊnli] [naɪn] .
The total number is only nine .
这 全部的 数字 是 仅有的 九 :

总数惟九。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['prɒpə(r)] [pə'zɪɪ(ə)n] .
The Imperial Ancestral Temple was placed in the proper position .
这 帝国 祖先的 寺庙 曾是 放置 在 这 恰当的 位置 :

间太庙于正位，

[hiː; hi][rɪ'zaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] ['taɪʃɪ] ['pæləs] , [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] .
He resided in the Taishi Palace , in the middle of the stream .
他 居住地 在 这 太师 宫殿 , 在 这 中间 的 这 溪流 :

处太室于中溜。

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kləʊzɪŋ] [ɒv; əv] ['θɜ:ti] - [sɪks] ['haʊshəʊldz] ,
The opening and closing of thirty - six households ,
这 开幕 和 结束 的 三十 - 六 家庭 ;
启闭乎三十六户，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sev(ə)nti] - [tu:] ['wɪndəʊz] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
There are seventy - two windows arranged in a row .
那里 是 七十 - 二 视窗 安排 在 一个 排 .
罗列乎七十二牖。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Left and right ,
左边 和 正确的 ;
左个右个，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n] [bɪ'twi:n] [dʒi][ænd; ənd] [mɛŋ] ;
It was the division between Ji and Meng ;
它 曾是 这 分配 之间 季 和 孟 ;
为季孟之交分；

[ðə; ði][tɒp][ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz][skweə(r)] .
The top is round and the bottom is square .
这 顶部 是 圆形的 和 这 底部 是 正方形 .
上圆下方，

[ðə; ði] [ɒd] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv]['neɪt(ə(r)] .
The odd and even numbers of heaven and earth follow the laws of nature .
这 奇怪的 和 甚至 数字 的 天堂 和 地球 跟随 这 法律 的 自然 .
法天地之奇偶。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪ'spɜ:st] .
And now , all of you have dispersed .
和 现在 , 全部 的 你 有 分散的 .
及夫诸位散设，

[ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][məʊst] [rɪ'vɪəd] ;
The Three Dukes were the most revered ;
这 三 公爵 是 这 最多 受人尊敬的 ;
三公最崇；

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ræŋks] ,
In the middle ranks ,
在 这 中间 排名 ;
当中阶而列位，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['mɪnɪstə] .
He was different from the other ministers .
他 曾是 不同的 从 这 其他 部长们 .
与群臣而不同。

[i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz]
East of the eastern steps of the feudal lords
东方 的 这 东 步骤 的 这 封建 领主们
诸侯东阶之东，

['hedɪŋ] [nɔ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ;
Heading north from the west ;
标题 北 从 这 西方 ;
西面而北上；

[west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l]
West of the western steps of the Zhubo Temple
西方 的 这 西 步骤 的 这 - 寺庙
诸伯西阶之西，

[ðeɪ] [feɪs] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
They face each other to the east .
他们 脸 每个 其他 到 这 东方 .

东面而相向。

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [i:st] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The princes stood facing east at the gate .
这 王子们 站立 面向 东方 在 这 门 .

诸子应门之东而鹄立，

[ðə; ði] [men] [lʊkt] [ˈwestwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] , [laɪk] [kreɪnz] [ˈgeɪzɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The men looked westward from the gate , like cranes gazing into the distance .
这 男人 看起来 向西 从 这 门 , 喜欢 起重机 凝视 进入 这 距离 .

诸男应门之西而鹤望。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] - [ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [wʊd] [geɪt] ,
Outside the Rongyi metal and wood gate ,
外部 这 - 金属 和 木头 门 ,

戎夷金木之户外，

[ðə; ði] [bə:ˈrberiənz] [wɜ:(r); wə(r)] [peəd] [wɪð] [ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .
The barbarians were paired with water and fire .
这 野蛮人 是 成对的 和 水 和 火 .

蛮狄水火而位配。

[ðə; ði] [naɪn] - [ˈkʌləd] [ˈaʊtə(r)] [skri:n] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [rəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
The nine - colored outer screen is arranged in rows to the right .
这 九 - 有色 外 屏幕 是 安排 在 行 到 这 正确的 .

九采外屏之右以成列，

[ˌaɪ ˈti:][ˈfeɪsɪz][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [skri:n] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈgeɪts] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] .
It faces the outer screen to the left of the four gates from afar .
它 面孔 这 外 屏幕 到 这 左边 的 这 四 大门 从 远方 .

四塞外屏之左而遥对。

[dʒu:][gɑ:nju:][tʃi:] ,
Zhu Ganyu Qi ,
朱 干于 齐 ,

朱干玉戚，

[ðə; ði] [ˈtaʊərɪŋ] [tri:z] [stænd][ɪn] [ˈhɑ:məni] ;
The towering trees stand in harmony ;
这 参天 树木 站立 在 和谐 ;

森耸以相参；

[ˈdrægən] [flæg] [ˈlepəd] [ˈstrætədʒi]
Dragon Flag Leopard Strategy
龙 旗帜 豹 战略

龙旗豹韬，

[ðə; ði] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪntɜ:'twaɪnd] .
The rise and fall are intertwined .
这 上升 和 落下 是 交织在一起 .

抑扬而相错。

[ˈsɒləm] [ænd; ənd] [ˈsɒləm]
Solemn and solemn
庄严 和 庄严

肃肃沉沉，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvæliz] [ɑ:(r); ə(r)] [di:p] .
The mountains are high and the valleys are deep .
这 山脉 是 高的 和 这 山谷 是 深的 .

峦崇壑深。

[ðə; ði] [sməʊk] [kliəd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The smoke cleared , and the officials lined up in formation .
这 抽烟 已清除 , 和 这 官员 衬里 向上 在 形成 .

烟收而卿士齐列，

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][ænd; ənd][ðə; ði] ['empərərɜz] [feɪs] [br'gɪnz] [tu;; tə] [ə'pɪə(r)] .
The sun rises and the emperor's face begins to appear .
这 太阳 上升 和 这 皇帝的 脸 开始 到 出现 .

日出而天颜始临。

['weəriŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [ænd; ənd] ['tæslz] [tu;; tə] [ə'dɔ:n] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] ,
Wearing a crown and tassels to adorn the carriage ,

戴冕旒以当轩，

[si:] [ðə; ði][fɔ:hed; 'fɒrɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪt,fəʊld] [pɑ:θ] ;
See the forehead of the Eightfold Path ;
看 这 前额 的 这 八倍 小路 ;

见八紘之稽颡；

[hi;; hi] ['kæərɪd] [æn; ən][æks][ænd; ənd] [feɪst] [saʊθ] .
He carried an axe and faced south .
他 携带 一个 斧头 和 面对 南 .

负斧戣而南面。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] ['neiŋz] [jɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] .
Knowing that all nations yearn for your heart .
会心 那 全部 国家 向往 为了 你的 心 .

知万国之归心。

[tu;; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs]
To the left and right of the palace
到 这 左边 和 正确的 的 这 宫殿

王宫左右，

['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['bɪldɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [kən'strʌktɪd] .
Several other buildings were also constructed .
一些 其他 建筑物 是 还 建造 .

又别建馆舍数处，

[wɜ:k] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Work day and night ,
工作 天 和 夜晚 ,

昼夜并工，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It was completed in a little over a month .
它 曾是 完全的 在 一个 小的 超过 一个 月 .

月余而毕。

[ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] :
A proclamation was sent to the feudal lords :
一个 公告 曾是 发送 到 这 封建 领主们 :

传檄诸侯：

“ [ɪts] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [meɪ] ,
“ **It's the first day of May ,**
” 它是 这 第一的 天 的 可能 ,

“俱要五月朔日，

" [teɪk] [fɜ:m] [steps] [tu;; tə] [ə'tʃɪ:v] ['ɔ:də(r)] . "
" **Take firm steps to achieve order .** " "
" 拿 公司 步骤 到 达到 命令 . "

践土取齐。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[sɒŋ] [tʃɛŋ'gɑ:ŋ] [wæŋ] [tʃɛn]
Song Chenggong Wang Chen
歌曲 成功 王 陈

宋成公王臣、

[dʒu:k] [dʒɑʊ] [ɒv; əv][tʃi:] , [pæn]
Duke Zhao of Qi , Pan
公爵 赵 的 齐 , 平底锅

齐昭公潘，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əʊld] [frendz] ;
They were old friends ;
他们 是 老的 朋友们 ;

俱系旧好；

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
Duke Wen of Zheng was victorious .
公爵 温 的 郑 曾是 胜利者 .

郑文公捷，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['nju:li] ['ænekst; ə'nekst] ['kʌntri] .
It is a newly annexed country .
它 是 一个 新 附件 国家 .

是新附之国，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [ə'raɪv] ;
They were the first to arrive ;
他们 是 这 第一的 到 到达 ;

率先来赴；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [laɪk] [dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv]['lʌ; lu:] , [ʃɛn] .
He was like Duke Xi of Lu , Shen .
他 曾是 喜欢 公爵 习 的 鲁 , 沈 .

他如鲁僖公申，

[ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃu:] ;
Establish friendly relations with Chu ;
建立 友好的 关系 和 楚 ;

与楚通好；

[tʃɛn] [mju:z] ['pʌblɪk] [fʌndz] ,
Chen Mu's public funds ,
陈 穆的 民众 资金 ,

陈穆公款、

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][dʒi:ɑ:wu:][ɒv; əv] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv][si: eɪ'ɑɪ] ,
In the year Jiawu of Duke Zhuang of Cai ,
在 这 年 甲午 的 公爵 庄 的 蔡 ,

蔡庄公甲午，

[ˈælaid] [wɪð] [tʃu:]
Allied with Chu
盟军 和 楚

与楚连兵，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃu:] ['fækʃ(ə)n] .
They are all from the Chu faction .
他们 是 全部 从 这 楚 派 .

都是楚党，

[ˈiːv(ə)n] [ˈfɪrɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Even fearing punishment ,
甚至 害怕 惩罚 ,

至是惧罪，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] .
They also came to the gathering .
他们 还 来了 到 这 采集 .

亦来赴会。

[dʒuː]
Zhu
朱

邾、

[ˈdʒuː][zəʊgw:ɒʊ] ,
Ju Xiaoguo ,
朱 小果 ,

莒小国，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

自不必说，

[ˈəʊnli] [tʃʊ] - ,
Only Xu Xigongye ,
仅有的 徐 - ,

惟许僖公业，

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [tʃuː] [ˈlɑːstɪd] [ðə; ði] [ˈlɒŋɡɪst] .
The matter with Chu lasted the longest .
这 事情 和 楚 持续 这 最长 .

事楚最久，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][dʒɪn] ;
Unwilling to submit to Jin ;
不愿意 到 提交 到 斤 ;

不愿从晋；

[dʒuːk] [mjuː][pʊ; əv] [tʃɪn] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈfɪ(ə)l] .
Duke Mu of Qin appointed a good official .
公爵 亩 的 秦 任命 一个 好的 官方的 .

秦穆公任好，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪˈtiː][ˈælaɪd] [wɪð] [dʒɪn] ,
Although it allied with Jin ,
虽然 它 盟军 和 斤 ,

虽与晋合，

[ˈnevə(r)][ˈælaɪd] [wɪð] [tʃaɪnə]
Never allied with China
绝不 盟军 和 中国

从未与中国会盟，

[ˈhezɪtənt] [tuː; tə] [əˈraɪv] ;
Hesitant to arrive ;
犹豫不决 到 到达 ;

迟疑不至；

[dʒuːk] [tʃɛŋ] [pʊ; əv] [weɪ] , [dʒɛŋ]
Duke Cheng of Wei , Zheng
公爵 程 的 魏 , 郑

卫成公郑，

[,aɪˈtiː][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][ɪn] - ;
It originated in Xiangniu ;
它 起源于 在 - ;

出在襄牛；

[kɑʊ] [ʃiːˈæŋ] ,
Cao Gonggong Xiang ,
曹 共工 向 ,

曹共公襄，

[faɪv] [dɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Five deer were captured .
五 鹿 是 捕获 .

见拘五鹿，

[ðə; ðɪ] ['mɑːkwɪs] [bʊ; əv][dʒɪn][hæd; həd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [hɪz; ɪz] [steɪt] .
The Marquis of Jin had promised to restore his state .
这 侯爵 的 斤 有 承诺 到 恢复 他的 状态 .

晋侯曾许以复国，

[nəʊ][ˈpɑːd(ə)n][hæz; həz] [biːn] ['grɑːntɪd] [jet] .
No pardon has been granted yet .
不 赦免 有 到过 的确 然而 .

尚未明赦，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] əˈtend] [ðə; ðɪ] ['miːtɪŋ] .
He also did not attend the meeting .
他 还 做过 不是 出席 这 会议 .

亦不与会。

[tuː; tə][pʊt][,aɪˈtiː] ['sɪmpli] , [wen] [dʒuːk] [tʃen] [bʊ; əv][weɪ] [hɜːd] [ðæt] [dʒɪn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə]
To put it simply , when Duke Cheng of Wei heard that Jin was about to

[juˈnaɪt][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] ,
unite the feudal lords ,
团结 这 封建 领主们 ,

单说卫成公闻晋将合诸侯，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['nɪŋ] [ju] :
He said to Ning Yu :
他 说 到 宁 于 :

谓宁俞曰：

" [ðə; ðɪ] [kæmˈpeɪn] [dɪd] [nɒt] [ɪkˈstend][tuː; tə] [weɪ] . "
" The campaign did not extend to Wei . "
" 这 活动 做过 不是 延长 到 魏 . "

“征会不及于卫，

[dʒɪnz][ˈæŋɡə(r)][hæd; həd] [nɒt] [jet] [səbˈsaɪd] .
Jin's anger had not yet subsided .
金的 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

晋怒尚未息也，

" [aɪ] ['kænɒt] [rɪˈmeɪn] [hɪə(r)] . "
" I cannot remain here . "
" 我 不能 保持 这里 . "

寡人不可留矣。”

['nɪŋ] [ju] [rɪˈplaɪd] :
Ning Yu replied :
宁 于 回复 :

宁俞对曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [rʌn] [ə'veɪ] ,
" The king and his disciples run away ,
" 这 国王 和 他的 门徒 跑步 离开 ,
“君徒出奔，

[hu:] [wɪl] [ək'sept][ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [gest] ?
Who will accept you as my guest ?
WHO 将要 接受 你 作为 我的 客人 ?
谁纳君者？

[waɪ] [nɒt] [ji:lɪd] [tu:; tə] - ?
Why not yield to Shuwu ?
为什么 不是 屈服 到 - ?
不如让位于叔武，

[hi:; hi] [sent] [ju'a:n][ju:'æn][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][,aɪ ˈti:] .
He sent Yuan Xuan to present it .
他 发送 元 宣 到 展示 它 .
使元咥奉之，

[tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [æt; ət] - ,
To beg for an alliance at Jiantu ,
到 求 为了 一个 联盟 在 - ,
以乞盟于践土，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tʃu:z] [tu:; tə] [ˈhʌmbli] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
If you choose to humbly avoid the situation ,
如果 你 选择 到 谦卑地 避免 这 情况 ,
君若为逊避而出，

[ˈhev(ə)n] [bi'stəu] [ˈblesɪŋz] [əˈpɒn][ju: ˈes] .
Heaven bestows blessings upon us .
天堂 授予 祝福 之上 我们 .
天如祚卫，

[wu:][hwu:][ænd; ənd][ðə; ði] [əˈlaɪəns]
Wu Huo and the Alliance
吴 霍 和 这 联盟
武获与盟，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wɪð] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ,
There is a country with martial arts ,
那里 是 一个 国家 和 武术 艺术 ,
武之有国，

[ju:; jʊ] [pə'zes] [,aɪ ˈti:] .
You possess it .
你 具有 它 .
犹君有之。

[kwɑ:ŋ] [wu:][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ˈbrʌðəli] [lʌv] .
Kuang Wu was known for his filial piety and brotherly love .
匡 吴 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 .
况武素孝友，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪm] ?
How could I bear to replace him ?
如何 可以 我 熊 到 代替 他 ?
岂忍代立？

" [wi:; wi][mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ju:; jʊ] . "
" We must devise a plan to restore you . "
" 我们 必须 设计 一个 计划 到 恢复 你 . "
必当为复君之计矣。”

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [wei] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] ,
Although the Marquis of Wei was unwilling ,
虽然 这 侯爵 的 魏 曾是 不情愿 ,
卫侯心虽不愿 ,

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,
到此地位 ,

[ˈhelpləs]
Helpless
无助
无可奈何 ,

[sʌn] [jæn] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði]['ru:lə(r)][tu:; tə][hænd][ə'sʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə] [[u:] [wu:] .
Sun Yan was ordered by the ruler to hand over the country to Shu Wu .
太阳 严 曾是 订购 经过 这 统治者 到 手 超过 这 国家 到 舒 吴 .
使孙炎以君命致国于叔武 ,

[æz; əz] ['nɪŋ] [ju] [sed] ,
As Ning Yu said ,
作为 宁 于 说 ,
如宁俞之言 ,

[sʌn] [jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Sun Yan accepted the order .
太阳 严 公认 这 命令 .
孙炎领命 ,

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - .
They went to Chuqiu .
他们 去 到 - .
往楚丘去了。

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [wei] [ðen] [ɑ:skt] ['nɪŋ] [ju] :
The Marquis of Wei then asked Ning Yu :
这 侯爵 的 魏 然后 问 宁 于 :
卫侯又问于宁俞曰 :

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'wei] [naʊ] ,
" I want to run away now ,
" 我 想 到 跑步 离开 现在 ,
“寡人今欲出奔 ,

[wɪtʃ] ['kʌntri] [wʊd] [bi:; bi]['su:təb(ə)] ?
Which country would be suitable ?
哪个 国家 会 是 合适的 ?
何国而可？ ”

[ju] ['hezɪtətɪd] [ænd; ænd][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Yu hesitated and did not answer .
于 犹豫了一下 和 做过 不是 回答 .
俞踌躇未答 ,

['mɑ:kwi:s] [wei] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Marquis Wei also said :
侯爵 魏 还 说 :
卫侯又曰 :

" [haʊ] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [tʃu:] ? "
" How about going to Chu ? "
" 如何 关于 去 到 楚 ? "
“适楚何如？ ”

[ʃu] [rɪˈplaɪd] :

Yu replied :

于 回复 :

俞对曰：

[ɔːlˈðəʊ] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈmærid] ,
Although Chu was married ,

虽然 楚 曾是 已婚 ,

“楚虽婚姻，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈtruːli][æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He was truly an enemy of Jin .

他 曾是 真的 一个 敌人 的 斤 .

实晋仇也，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [wɔːnd] [juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst][ˈnevə(r)][gəʊ][ðeə(r)] [əˈgen] .
Furthermore, I have already warned you that you must never go there again .

此外 , 我 有 已经 警告 你 那 你 必须 绝不 去 那里 再次 .

且前已告绝不可复往。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə][əˈdæpt][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [weɪz] .
It is better to adapt to the old ways .

它 是 更好的 到 适应 到 这 老的 方式 .

不如适陈，

[tʃɛn] [wɪl] [sɜːv] [dʒɪn] .
Chen will serve Jin .

陈 将要 服务 斤 .

陈将事晋，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈgeɪtweɪ] [tuː; tə] [ˈʃɑːnˈʃiː] .
It can also serve as a gateway to Shanxi .

它 能 还 服务 作为 一个 网关 到 山西 .

又可藉为通晋之地也。”

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
Marquis of Wei said :

侯爵 的 魏 说 :

卫侯曰：

" [ˈðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][maɪ] [ɪnˈten(ə)n] [tuː; tə][ˈsevə(r)][taɪz] [wɪð] [hɪm] .
It is not my intention to sever ties with him .

它 是 不是 我的 意图 到 断绝 领带 和 他 .

告绝非寡人意，

[tʃuː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [fəˈɡɪv] [hɪm] .
Chu will surely forgive him .

楚 将要 一定 原谅 他 .

楚必谅之。

[ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd] [tʃuː] [ɪz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
The future of Jin and Chu is uncertain .

这 未来 的 斤 和 楚 是 不确定 .

晋楚将来事未可定，

[tuː; tə] [meɪk] [wuː] [sɜːv] [dʒɪn] ,
To make Wu serve Jin ,

到 制作 吴 服务 斤 ,

使武事晋，

[aɪ] [ɪnˈtrʌstɪd] [maɪˈself][tu:; tə] [tʃu:] .
I entrusted myself to Chu .
我 受托 我 到 楚 .

而我托于楚，

[ˌwʊdnt] [aɪ ˈti:][bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [weɪ] [ænd; ənd] [si:] ?
Wouldn't it be better to wait and see ?
不会 它 是 更好的 到 等待 和 看 ?

两途观望不亦可乎？ ”

[ˈmɑ:kwɪs] [weɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [tʃu:] .
Marquis Wei then went to Chu .
侯爵 魏 然后 去 到 楚 .

卫侯遂适楚，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [pəˈsju:d] [hɪm] [ænd; ənd] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [hɪm] .
The people of Chu pursued him and cursed him .
这 人们 的 楚 追击 他 和 被诅咒的 他 .

楚边人追而置之，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [ˈmæɪrɪd] [tʃen] .
He then changed his mind and married Chen .
他 然后 已更改 他的 头脑 和 已婚 陈 .

乃改适陈，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈɪnstəns] [ɒv; əv] [ˈnɪŋ] [jɜ:z] [ju:z][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmeθəd] [wɒz; wəz] [ɔ:lredi] [nəʊn] .
The first instance of Ning Yu's use of this method was already known .
这 第一的 实例 的 宁 余氏 使用 的 这 方法 曾是 已经 已知 .

始服宁俞之先见矣。

[sʌn] [jæn] [met] [ʃu:] [wu:] ,
Sun Yan met Shu Wu ,
太阳 严 遇见 舒 吴 ,

孙炎见叔武，

[tu:; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ]
To convey the message of the Marquis of Wei

致卫侯之命，

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

武曰：

" [maɪ][ˈdju:ti][tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , "
" My duty to defend the country , "
" 我的 责任 到 保卫 这 国家 , "

“吾之守国，

[ˈfʊtəgræfɪŋ] ,
Photographing ,
摄影 ,

摄也，

[du:; də][ju:; jɜ][deə(r)] [əkˈsept] [ðə; ði] [kənˈseɪ(ə)n] ?
Do you dare accept the concession ?
做 你 敢 接受 这 让步 ?

敢受让乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [juˈɑ:n][juˈæn] .
He then went to the meeting with Yuan Xuan .
他 然后 去 到 这 会议 和 元 宣 .

即同元咺赴会，

[sʌn] [jæn][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][wei] .
Sun Yan was instructed to reply to the Marquis of Wei .
太阳 严 曾是 指示 到 回复 到 这 侯爵 的 魏 .

使孙炎回复卫侯，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [wen] [hiː; hi][met][dʒɪn] ,
" When he met Jin ,
" 什么时候 他 遇见 斤 ,

“见晋之时，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [beg][fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] [ænd; ənd][ə; ei] [rɪ'priːv] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] .
I will certainly beg for mercy and a reprieve for my brother .
我 将要 当然 求 为了 怜悯 和 一个 缓刑 为了 我的 兄弟 .

必当为兄乞怜求复也。”

[ju'ɑːn][ju:'æn] [sed] :
Yuan Xuan said :
元 宣 说 :

元咥曰：

" [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɪz][baɪ]['neɪtʃə(r)] [sə'spɪʃəs] . "
" The ruler is by nature suspicious . "
" 这 统治者 是 经过 自然 可疑的 . "

“君性多猜忌，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [send][maɪ] [əʊn] [sʌnz] [ænd; ənd] ['brʌðəz] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [em 'iː] .
I will not send my own sons and brothers to accompany me .
我 将要 不是 发送 我的 自己的 儿子们 和 兄弟 到 陪伴 我 .

吾不遣亲子弟相从，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][geɪn][ðeə(r)] [trʌst] ?
How can we gain their trust ?
如何 能 我们 获得 他们的 相信 ?

何以取信？ ”

[ðen] [hiː; hi][sent][hɪz; ɪz] [sʌn] - ,
Then he sent his son Yuanjiao ,
然后 他 发送 他的 儿子 - ,

乃使其子元角，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [sʌn] [jæn][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Accompanying Sun Yan in the past ,
随同 太阳 严 在 这 过去的 ,

伴孙炎以往，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] ,
Although the name is inquired about ,
虽然 这 姓名 是 询问 关于 ,

名虽问侯，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'tiː] [ment] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] ['sʌbstəns] .
In reality , it meant to retain the substance .
在 现实 , 它 意思是 到 保持 这 物质 .

实则留质之意，

- - ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə][ju'ɑːn][ju:'æn] :
Gongzi Chuanquan privately said to Yuan Xuan :
- - 私下 说 到 元 宣 :

公子歆犬私谓元咥曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)] [dʌz] [nɒt][rɪˈtʃːn] ,
" The ruler does not return ,
" 这 统治者 做 不是 返回 ,

“君之不复，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [nəʊn] [ðæt]
It can also be known that
它 能 还 是 已知 那

亦可知矣，

[waɪ] [doʊnt][juː; jə] [rɪˈlɪŋkwɪ] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə][em ˈiː] ?
Why don't you relinquish the throne to me ?
为什么 不 你 放弃 这 王座 到 我 ？

子何不以让国之事，

[meɪk] [aɪ ˈtiː][klɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Make it clear to the people of the country ,
制作 它 清除 到 这 人们 的 这 国家 ,

明告国人，

[ðeɪ] [səˈpɔːrtɪd] [jiː] [juː] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm][ðeə(r)] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
They supported Yi Shu and made him their prime minister .
他们 有 易 舒 和 制成 他 他们的 主要的 部长 .

拥立夷叔而相之。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [pliːzd] .
The people of Jin will surely be pleased .
这 人们 的 斤 将要 一定 是 高兴 .

晋人必喜，

[ziːˈaɪ] [held][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [weɪ] .
Zi held the power of Jin to confront Wei .
zi 握住 这 力量 的 斤 到 面对 魏 .

子挟晋之重以临卫，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ziːˈaɪ][ænd; ənd][wuː][ɑː(r); ə(r)][ˈdʒɔɪntli] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
This means that Zi and Wu are jointly guarding the area .
这 方法 那 zi 和 吴 是 共同 守护 这 区域 .

是子与武共卫也。”

[juˈɑːn][juːˈæn] [sed] :
Yuan Xuan said :
元 宣 说 :

元咺曰：

" - [deəz] [nɒt][biː; bi] [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" Shuwu dares not be without his elder brother . "
" - 敢于 不是 是 没有 他的 长老 兄弟 . "

“叔武不敢无兄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈsɒvrɪn] ?
How could I possibly be without my sovereign ?
如何 可以 我 可能 是 没有 我的 主权 ？

吾敢无君乎？

" [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] , [aɪ] [rɪˈkwɛst] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] . "
" On this journey , I request permission to return to my lord . "
" 在 这 旅行 , 我 要求 允许 到 返回 到 我的 主 . "

此行且请复吾君矣。”

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] [ˈspiːtʃləs] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
The dog was speechless and retreated .
这 狗 曾是 无言 和 撤退 .

歃犬语塞而退，

[wʌns] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [rɪ'stɔ:z] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,
Once the Marquis of Wei restores his kingdom ,
一次 这 侯爵 的 魏 恢复 他的 王国 ,
恐卫侯一旦复国，

[ju'ɑ:n][ju:'æn] [rɪ'vi:lɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Yuan Xuan revealed his words .
元 宣 揭晓 他的 字 .

元咥泄其言，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ə'fendɪŋ] ,
To avoid offending ,
到 避免 犯罪 ,

未免得罪，

[hi:; hi] [ðen] ['si:kɹətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃɛn] .
He then secretly went to the State of Chen .
他 然后 偷偷 去 到 这 状态 的 陈 .

乃私往陈国，

[ə; eɪ] ['si:kɹət] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [weɪ] .
A secret report was sent to Marquis Wei .
一个 秘密 报告 曾是 发送 到 侯爵 魏 .

密报卫侯，

[aɪ'rɒnɪkli] :
Ironically :
讽刺的是 :

反说：

" [ju'ɑ:n][ju:'æn][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [[u:] [wu:][æz; əz][ðə; ði]]['ru:lə(r)] . "
" Yuan Xuan has already established Shu Wu as the ruler . "
" 元 宣 有 已经 已确立的 舒 吴 作为 这 统治者 " .

“元咥已立叔武为君，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][dʒɪn] .
They plotted to secure his position in Jin .
他们 绘制 到 安全的 他的 位置 在 斤 .

谋会晋以定其位。”

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [,mɪs'led] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Duke Cheng of Wei was misled by his words .
公爵 程 的 魏 曾是 被误导 经过 他的 字 .

卫成公惑其言，

[ɑ:sk] [sʌn] [jæn] ,
Ask Sun Yan ,
问 太阳 严 ,

以问孙炎，

[sʌn] [jæn] [rɪ'plaɪd] :
Sun Yan replied :
太阳 严 回复 :

孙炎对曰：

" [aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] . "
" I do not know . "
" 我 做 不是 知道 " .

“臣不知也，

[ju'ɑ:n][dʒɑʊ][ɪz][hɪə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Yuan Jiao is here with you .
元 角 是 这里 和 你 .

元角见在君所，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['kʌnɪŋ] .
His father was cunning .
他的 父亲 曾是 狡猾 .

其父有谋，

[ðə; ði][hɔːn][mʌst; məst][biː; bi] [hɜːd] .
The horn must be heard .
这 喇叭 必须 是 听到 .

角必与闻，

[waɪ][dəʊnt][juː; jʊ][ɑːsk][hɪm] ?
Why don't you ask him ?
为什么 不 你 问 他 ?

君何不问之？ ”

[ˈmɑːkwɪs][weɪ][ɑːskt][juˈɑːn][dʒəʊ][əˈɡen] .
Marquis Wei asked Yuan Jiao again .
侯爵 魏 问 元 角 再次 .

卫侯复问于元角，

[ðə; ði][kleɪm][ɪz][ʌnˈfaʊndɪd] .
The claim is unfounded .
这 宣称 是 毫无根据 .

角言并无是事。

[ˈnɪŋ][ju][ˈɔːlsəʊ][sed] :
Ning Yu also said :
宁 于 还 说 :

宁俞亦言曰：

" [ɪf][juˈæn][ɪz][nɒt] ['lɔɪəl][tuː; tə][hɪz; ɪz][ɔːd] ,
" **If Xuan is not loyal to his lord** ,
" 如果 宣 是 不是 忠诚 到 他的 主 ,

“咺若不忠于君，

[wɒd][juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ][tuː; tə][send][jɔː(r); jə(r)][sʌn][tuː; tə][sɜːv][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɜːvənt] ?
Would you be willing to send your son to serve as a servant ?
会 你 是 愿意的 到 发送 你的 儿子 到 服务 作为 一个 仆人 ?

肯遣子出侍乎？

[duː; də][nɒt][daʊt][,aɪˈti:] .
Do not doubt it .
做 不是 怀疑 它 .

君勿疑也。”

[prɪns]-[ˈpraɪvətli][met][wɪð][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][weɪ][ænd; ənd][sed] :
Prince Chuanquan privately met with the Marquis of Wei and said :
王子 - 私下 遇见 和 这 侯爵 的 魏 和 说 :

公子黻犬私见卫侯曰：

" [juˈæn][drɪvaɪzd][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][rɪˈfjuːz][ðə; ði][ˈruːlə(r)] . "
" **Xuan devised a plan to refuse the ruler** . "
" 宣 设计 一个 计划 到 拒绝 这 统治者 . "

“咺之设谋拒君，

[,aɪˈtiː][hæz; hæz][biːn][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

非一日矣，

[hiː; hi][sent][hɪz; ɪz][sʌn] ,
He sent his son ,
他 发送 他的 儿子 ,

其遣子，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][aʊt][ɒv; əv][ˈlɔɪəlti][tuː; tə][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .

It is not out of loyalty to the ruler .
它 是 不是 出去 的 忠诚 到 这 统治者 .

非忠于君也，

[aɪ][wɪl][juːz][ðɪs][tuː; tə][əbˈzɜːv][jɔː(r); jə(r)][ˈmuːvmənts] .

I will use this to observe your movements .
我 将要 使用 这 到 观察 你的 移动 .

将以窥君之动静，

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][prɪˈpeəd][fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] .

And so we prepared for it .
和 所以 我们 准备 为了 它 .

而为之备也，

[ɪf][hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ˈmɜːsi][frɒm; frəm][dʒɪn] . . .

If he were to beg for mercy from Jin . . .
如果 他 是 到 求 为了 怜悯 从 斤 . . .

若使乞怜于晋，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][rɪˈstɔː(r)][maɪ][bɔːd] ,

In order to restore my lord ,
在 命令 到 恢复 我的 主 ,

以求复吾君，

[hiː; hi][wʊd][ˈdefɪnətli][dɪˈklaɪn][ðə; ði][ˌɪnvɪteɪ(ə)n][ænd; ənd][deə(r)][nɒt][pɑːˈtɪsɪpət] .

He would definitely decline the invitation and dare not participate .
他 会 确实 衰退 这 邀请 和 敢 不是 参加 .

必辞会而不敢与，

[ɪf][wʌn][əˈtendz][ˈəʊpənli] ,

If one attends openly ,
如果 一 参加 公然 ,

如公然与会，

[ðen][ðə; ði][ˈruːlə(r)][wɪl][bɪˈliːv][aɪˈtiː] .

Then the ruler will believe it .
然后 这 统治者 将要 相信 它 .

则为君信矣，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][əbˈzɜːv][ðɪs][ˈkeəfəli] .

You should observe this carefully .
你 应该 观察 这 小心 .

君其察之。”

[ˈmɑːkwɪs][gwoʊ][jɪn][sent][ˈsʌmwʌn][tuː; tə] - .

Marquis Guo Yin sent someone to Jiantu .
侯爵 郭 阴 发送 某人 到 - .

卫侯果阴使人往践土，

[əbˈzɜːv][ˈʌŋk(ə)][wuː] ,

Observe Uncle Wu ,
观察 叔叔 吴 ,

伺察叔武，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][juˈɑːn][fuːˈæn] .

The matter of Yuan Xuan .
这 事情 的 元 宣 .

元咺之事。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

Mr . Hu Zeng wrote a poem :
先生 : 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗云：

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌnˈweɪvərɪŋ] .
My brother Youchen is loyal and unwavering .

我的 兄弟 - 是 忠诚 和 坚定不移 .

弟友臣忠无间然，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][beə(r)][ðə; ði] [ˈslɑːndərəs] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] ?
How can I bear the slanderous words of a dog ?

如何 能 我 熊 这 诽谤 字 的 一个 狗 ?

何堪黜犬肆谗言？

[welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [briːd] [səˈspi(ə)n] [ænd; ənd] [dɪsˈtrʌst] .
Wealth and status have always breed suspicion and distrust .

财富 和 地位 有 总是 品种 怀疑 和 怀疑 .

从来富贵生猜忌，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti][ˈɒf(ə)n] [liːd] [tuː; tə][ɪˈtɜːn(ə)l] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Loyalty and filial piety often lead to eternal injustices .

忠诚 和 孝 虔诚 经常 带领 到 永恒 不公正 .

忠孝常含万古冤。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈvɪzɪtɪd] - [ɒŋ][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ]
It is said that King Xiang of Zhou visited Jiantu on the day of Dingwei in the fifth

它 是 说 那 国王 向 的 周 到访 - 在 这 天 的 - 在 这 第五

[mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] .
month of summer .

月 的 夏天 .

却说周襄王以夏五月丁未日驾幸践土。

[ˈmɑːkwɪs] [dʒɪŋ][led][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] ,
Marquis Jin led the feudal lords ,

侯爵 斤 引领 这 封建 领主们 ,

晋侯率诸侯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈɡriːtɪd] [frɒm; frəm] [ˈθɜːti] [liː] [əˈweɪ] .
They were to be greeted from thirty li away .

他们 是 到 是 问候 从 三十 里 离开 .

预于三十里外迎接，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
They stayed at the royal palace .

他们 入住 在 这 皇家 宫殿 .

驻跸王宫。

[kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋz] [ˈpæləs] ,
King Xiang's palace ,

国王 翔的 宫殿 ,

襄王御殿，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] .
The feudal lords paid homage and kowtowed .

这 封建 领主们 有薪酬的 尊敬 和 叩头 .

诸侯谒拜稽首，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] ,
After the morning greetings ,

后 这 早晨 问候 ,

起居礼毕，

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [tʃuː] [ˈprɪznər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Duke Wen of Jin presented the captured Chu prisoners to the king .

公爵 温 的 斤 呈现 这 捕获 楚 囚犯 到 这 国王 .

晋文公献所获楚俘于王，

" [nɒt] ['əʊnli][em 'i:] ? "

" **Not only me ?** "

" 不是 仅有的 我 ？ "

岂惟朕躬？ ”

[ˈmɑ:kwis][dʒɪn] [baʊd] [twais] [ænd; ənd] [,kəu'tau] , [ˈseɪɪŋ] :

Marquis Jin bowed twice and kowtowed , saying :

侯爵 斤 鞠躬 两次 和 叩头 , 说 :

晋侯再拜稽首曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] - [wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə] [əˈnaɪələɪt] [ðə; ði] [tʃu:] [ɪn'vedəɹ] . "

" **Your subject Chong'er was fortunate to annihilate the Chu invaders .** "

" 你的 主题 - 曾是 幸运 到 歼灭 这 楚 入侵者 . "

“臣重耳幸歼楚寇，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹz] [ˈspɪrɪt] ,

All thanks to the Emperor's spirit ,

全部 谢谢 到 这 皇帝的 精神 ,

皆仗天子之灵，

[wɒt] [ˈmerɪt][hæv; həv][ai] [ˈrendəd] ?

What merit have I rendered ?

什么 优点 有 我 渲染 ？

臣何功焉？ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] .

King Xiang prepared a feast to entertain the Marquis of Jin .

国王 向 准备 一个 盛宴 到 招待 这 侯爵 的 斤 .

襄王设醴酒以享晋侯，

- [jɪn]

Shangqing Yin Wugong ,

- 阴 武功 ,

使上卿尹武公，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [ʃu:] [ʃɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn][æz; əz][ə; eɪ][ˈri:dʒən(ə)]

The Grand Historian Shu Xing appointed the Marquis of Jin as a regional

这 盛大 历史学家 舒 邢 任命 这 侯爵 的 斤 作为 一个 区域

[ˈɡʌvənə(r)] .

governor .

州长 .

内史叔兴策命晋侯为方伯，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ][grænd] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [rəʊbz] .

He was bestowed with a grand carriage and robes .

他 曾是 授予 和 一个 盛大 运输 和 长袍 .

赐大辂之服，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [wɔ:n] - [aʊt] [bɜ:d] - [ʃeɪpt] [kraʊn] ;

Wearing a worn - out bird - shaped crown ;

穿着 一个 磨损 - 出去 鸟 - 形状 王冠 ;

服敝鸟冕；

[ˈmɪlətri] [ə'taɪə(r)] ,

Military attire ,

军队 服装 ,

戎辂之服，

[sɜ:v] [wei] [baɪˈɑ:n] ;
serve Wei Bian ;
服务 魏 卞 ;

服韦弁；

[tɒŋ] [gɒŋ] [ji:] ,
Tong Gong Yi ,
童 锣 易 ,

彤弓一，

[tɒŋ] [ʃi:] [baɪ] ,
Tong Shi Bai ,
童 史 白 ,

彤矢百，

[ʃu:ˈæŋ] [gɒŋ] [ʃi:] ,
Xuan Gong Shi ,
宣 锣 史 ,

玄弓十，

[ʃu:ˈæŋ] [jə] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Xuan Ya Qian ,
宣 呀 钱 ,

玄矢千，

[waɪn] [ˈves(ə)l] [kənˈteɪnɪŋ] [blæk] [bi:n] [kɜ:d] [waɪn] .
wine vessel containing black bean curd wine .
葡萄酒 血管 包含 黑色的 豆 凝乳 葡萄酒 .

柜鬯一卣，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [ˈwɒrɪəz] ,
Three hundred elite warriors ,
三 百 精英 战士 ,

虎贲之士三百人，

[ðə; ði] [dɪˈkri:] [steɪts] :
The decree states :
这 法令 各州 :

宣命曰：

“ [ˈmɑ:kwɪs] [pɜv; əv] - ,
“ **Marquis of Bierjin** ,
” 侯爵 的 - ,

“俾尔晋侯，

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrəti] [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)]
Having the authority to wage war
拥有 这 权威 到 工资 战争

得专征伐，

[tu:; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈi:v(ə)l] [di:dz] .
To correct the king's evil deeds .
到 正确的 这 国王的 邪恶的 契约 .

以纠王慝。”

[ˈmɑ:kwɪs] [dʒɪn] [rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈklaɪnd] .
Marquis Jin repeatedly declined .
侯爵 斤 反复 拒绝 .

晋侯逊谢再三，

[ðen] [deə(r)][tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
Then dare to accept it .
然后 敢 到 接受 它 .

然后敢受，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪˈju:d] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ](ə)n] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] .

Therefore , the king issued a proclamation to the feudal lords .
所以 , 这 国王 发布 一个 公告 到 这 封建 领主们 .

遂以王命布告于诸侯，

[kɪŋ] [ɪˈːæn] [ðen] [ˈɔ:dəd] [prɪns] [eɪtʃju:] [tu;; tə] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [dʒɪn] [æz; əz] [ðə; ði]
King Xiang then ordered Prince Hu to appoint the Marquis of Jin as the

国王 向 然后 订购 王子 胡 到 委 这 侯爵 的 斤 作为 这

leader of the alliance .
领导者 的 这 联盟 .

襄王复命王子虎册封晋侯为盟主，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɒv; əv] [juˈnaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [tu;; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] .

The government of uniting the feudal lords to establish an alliance .
这 政府 的 联合 这 封建 领主们 到 建立 一个 联盟 .

合诸侯修盟会之政，

[ˈmɑ:kwis] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ləʊˈkeɪtɪd] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .

Marquis Jin was located beside the royal palace .
侯爵 斤 曾是 位于 旁 这 皇家 宫殿 .

晋侯于王宫之侧，

[set] [ʌp] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [ˈɔ:ltə(r)] ,

Set up an alliance altar ,
放 向上 一个 联盟 坛 ,

设下盟坛，

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [fɜ:st] [went] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] [tu;; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .

The feudal lords first went to the royal palace to pay their respects .
这 封建 领主们 第一的 去 到 这 皇家 宫殿 到 支付 他们的 尊重 .

诸侯先至王宫行觐礼，

[ðen] [ðeɪ] [ɪːtʃ] [went] [tu;; tə] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈmi:tɪŋ] [ˈpleɪsɪz] .

Then they each went to their respective meeting places .
然后 他们 每个 去 到 他们的 各自 会议 地方 .

然后各趋会所，

[prɪns] [eɪtʃju:] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .

Prince Hu was in charge of the matter .
王子 胡 曾是 在 收费 的 这 事情 .

王子虎监临其事，

[ˈmɑ:kwis] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:st] [tu;; tə] [əˈsend] .

Marquis Jin was the first to ascend .
侯爵 斤 曾是 这 第一的 到 上升 .

晋侯先登，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d]

Taking the lead
采取 这 带领

执牛耳，

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [tɜ:n] .

The feudal lords ascended the throne in turn .
这 封建 领主们 上升 这 王座 在 转动 .

诸侯以次而登。

[juˈɑ:n] [juˈːæn] [hæz; həz] [ɔ:lredi] [led] [ʃu:] [wu:] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu;; tə] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒɪn] .

Yuan Xuan has already led Shu Wu to pay his respects to the Duke of Jin .
元 宣 有 已经 引领 舒 吴 到 支付 他的 尊重 到 这 公爵 的 斤 .

元咺已引叔武谒过晋侯了，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ʃu:] [wu:] [ə'sju:md] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
Shu Wu assumed the position of the ruler of Wei .
舒 吴 假定 这 位置 的 这 统治者 的 魏 .

叔武摄卫君之位，

[ə'tætʃt] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
Attached at the end of the book ,
随附的 在 这 结尾 的 这 书 ,

附于载书之末，

- [ri:d] [ðə; ði] [əʊθ] [æz; əz] [fɒləʊz] :
Zihu read the oath as follows :
- 读 这 誓言 作为 跟随 :

子虎读誓词曰：

" [ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv] [veə'sai] "
" The Alliance of Versailles "
" 这 联盟 的 凡尔赛 "

“凡兹同盟，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [əw'ɔ:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
All were awarded to the royal family .
全部 是 获奖 到 这 皇家 家庭 .

皆奖王室，

[du:; də][nɒt] [hɑ:m] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
Do not harm each other .
做 不是 伤害 每个 其他 .

毋相害也，

[ðəʊz] [hu:] [breɪk] [ðeə(r)] [ˈprɒmɪsɪz] ,
Those who break their promises ,
那些 WHO 休息 他们的 承诺 ,

有背盟者，

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ˈspɪrɪt] [ˈpʌnɪʃt] [hɪm] .
The divine spirit punished him .
这 神圣的 精神 受到惩罚 他 .

明神殛之，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [əˈfekt] [wʌnz] [dɪ'sendənts] .
It will affect one's descendants .
它 将要 影响 一个人的 后代 .

殃及子孙，

" [hɪz; ɪz][laɪf] [endɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈlɪniɪdʒ] [si:st] . "
" His life ended and his lineage ceased . "
" 他的 生活 结束 和 他的 血统 停止 . "

陨命绝祀。”

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [ɔ:l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The feudal lords all said in unison :
这 封建 领主们 全部 说 在 齐声 :

诸侯齐声曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mændz] [ˈhɑ:məni] . "
" The king commands harmony . "
" 这 国王 命令 和谐 . "

“王命修睦，

[haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsrɪˈspekt] [juː; jʊ] !
How dare I disrespect you !
如何 敢 我 不尊重 你 ！

敢不敬承！ ”

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .
Each of them swore an oath of blood as a pledge .
每个 的 他们 发誓 一个 誓言 的 血 作为 一个 保证 .
各各歃血为信。

- [riːdz] [ˈepɪk] [klaʊdz] :
Qianyuan Reads Epic Clouds :
- 阅读 史诗 云 :

潜渊读史诗云：

[ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][dʒɪn] [meɪd] [ɡreɪt] [plænz] .
The rulers and ministers of Jin made great plans .
这 统治者 和 部长们 的 斤 制成 伟大的 计划 .
晋国君臣建大猷，

[hiː; hi] [siːzd] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [səbˈdjuːd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
He seized power and subdued the feudal lords .
他 查获 力量 和 低沉的 这 封建 领主们 .
取威定伯服诸侯。

[ðə; ði] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [æt; ət] - , [weə(r)] [ˈprɪznər] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptəd] [ænd; ənd]
The banners were raised at Chengpu , where prisoners were captured and
这 横幅 是 提高 在 - , 在哪里 囚犯 是 捕获 和
[kɪld] .
killed .
被杀 .

扬旌城濮观俘馘，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They went to the royal palace together to pay homage to the emperor .
他们 去 到 这 皇家 宫殿 一起 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .
连袂王宫觐冕旒。

[ai][ədˈmaɪə(r)][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [huː] [ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [təˈdeɪ] .
I admire even more the warriors who uphold the alliance today .
我 钦佩 甚至 更多的 这 战士 WHO 坚持 这 联盟 今天 .

更羨今朝盟践士，

[ðeɪ] [ˈbəʊstɪd] [ɒv; əv] [ˈmiːtɪŋ] - [ðæt] [deɪ] .
They boasted of meeting Kuiqiu that day .
他们 吹嘘 的 会议 - 那 天 .

谩夸当日会葵邱。

[djuːk] [hwaːn] [left] [brˈhaɪnd] [rɪˈɡrets] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
Duke Huan left behind regrets at the end of his life .
公爵 欢 左边 在后面 遗憾 在 这 结尾 的 他的 生活 .
桓公末路留遗恨，

- [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðɪs] [æmˈbɪ(ə)n] .
Chong'er was able to fulfill this ambition .
- 曾是 有能力的 到 实现 这 志向 .

重耳能将此志酬。

[wɪð] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [kənˈkluːdɪd] ,
With the alliance concluded ,
和 这 联盟 结束 ,

盟事既毕，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [dʒɪn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['prez(ə)nt] [ju:] [wu:] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
The Marquis of Jin wanted to present Shu Wu to King Xiang .
这 侯爵 的 斤 通缉 到 展示 舒 吴 到 国王 向 .

晋侯欲以叔武见襄王，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [weɪ] .
He was established as the ruler of Wei .
他 曾是 已确立的 作为 这 统治者 的 魏 .

立为卫君，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [dju:k] [tʃɛŋ] .
To replace Duke Cheng .
到 代替 公爵 程 .

以代成公。

- ['tɪəfəli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , ['seɪɪŋ] :
Shuwu tearfully took his leave , saying :
- 泪流满面 采取 他的 离开 , 说 :

叔武涕泣辞曰：

" [æt; ət] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] "
" At the gathering of Ningmu in the past "
" 在 这 采集 的 - 在 这 过去的 " "

“昔宁母之会，

[dʒɛŋ] [zɪhwə] [reɪpt] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Zheng Zihua raped his father with his son ,
郑 紫花 强奸 他的 父亲 和 他的 儿子 ,

郑子华以子奸父，

[dju:k] [hwa:n] [ɒv; əv] [tʃi:] [rɪ'fju:zd] .
Duke Huan of Qi refused .
公爵 欢 的 齐 拒绝 .

齐桓公拒之。

[naʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [sək'si:dɪŋ] [dju:k] [hwa:n] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Now you are succeeding Duke Huan of Zhou ,
现在 你 是 成功 公爵 欢 的 周 ,

今君方继桓公之业，

[səʊ] , [dɪd] [hi:; hi] ['ɔ:də(r)] [wu:] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ?
So , did he order Wu to commit adultery with his brother ?
所以 , 做过 他 命令 吴 到 犯罪 通奸 和 他的 兄弟 ?

乃令武以弟奸兄乎？

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [bi'stəu] ['feɪvəz] [ə'pɒn] [wu:] ,
If Your Excellency bestows favors upon Wu ,
如果 你的 阁下 授予 恩惠 之上 吴 ,

君侯若嘉惠于武，

[bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm] ['pɪti] [ænd; ænd] [kəm'pæʃ(ə)n] .
bestow upon him pity and compassion .
赐给 之上 他 遗憾 和 同情 .

赐之矜怜，

[aɪ] [beg] [ðæt] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒɛŋ] [bi:; bi] [ri:'ɪnstertɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I beg that my elder brother Zheng be reinstated to his position .
我 求 那 我的 长老 兄弟 郑 是 恢复 到 他的 位置 .

乞复臣兄郑之位，

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒɛŋ] [sɜ:rvz] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] .
Your brother Zheng serves you , my lord .
你的 兄弟 郑 服务 你 , 我的 主 .

臣兄郑事君侯，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][du:; də][maɪ]['ʌtməʊst] ? "

" How could I not do my utmost ? "

" 如何 可以 我 不是 做 我的 极致 ? "

不敢不尽？ ”

[jʊˈɑ:n][jʊ:ˈæn][ˈɔ:lsəʊ] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] ['pli:dɪd] .

Yuan Xuan also kowtowed and pleaded .

元 宣 还 叩头 和 恳求 .

元咍亦叩头哀请，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [ðen] [nˈbɪdɪd] [ɪn] [əˈgri:mənt] .

The Marquis of Jin then nodded in agreement .

这 侯爵 的 斤 然后 点头 在 协议 .

晋侯方才首肯。

[ai]['wʌndə(r)] [wen] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][weɪ] [wɪl] [rɪˈstɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [steɪt] .

I wonder when the Marquis of Wei will restore his state .

我 想知道 什么时候 这 侯爵 的 魏 将要 恢复 他的 状态 .

不知卫侯何时复国，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [rɪˈsi:vz] [ˈɔ:diəns] [æt; ət] , [weɪ] - [kənˈfrʌnt]

Chapter 42 King Xiang of Zhou Receives Audience at Heyang , Wei Yuanxuan Confronts

章 - 国王 向 的 周 接收 观众 在 河阳 , 魏 - 面对

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns]

the Prisoner at His Residence

这 囚犯 在 他的 住宅

第四十二回 周襄王河阳受觐 卫元咍公馆对狱

[ɪn][ðə; ði] ['twentiəθ] [ʃɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,

In the twentieth year of King Xiang of Zhou ,

在 这 第二十 年 的 国王 向 的 周 ,

话说周襄王二十年，

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [rɪˈwɔ:dɪd] [æt; ət] - .

Duke Wen of Jin was rewarded at Jiantu .

公爵 温 的 斤 曾是 奖励 在 - .

下劳晋文公于践土，

['ɑ:ftə(r)] [kəmˈpli:tɪŋ] [ðə; ði][tɑ:sk] , [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [dʒəʊ] .

After completing the task , return to Zhou .

后 完成 这 任务 , 返回 到 周 .

事毕归周。

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ˈɔ:lsəʊ][bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] ['kʌntrɪz] .

The feudal lords also bid farewell and returned to their respective countries .

这 封建 领主们 还 出价 告别 和 返回 到 他们的 各自 国家 .

诸侯亦各辞回本国。

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][weɪ] ['daʊtɪd] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][dɒg] - [laɪk] [mæn] .

Duke Cheng of Wei doubted the words of the dog - like man .

公爵 程 的 魏 怀疑 这 字 的 这 狗 - 喜欢 男人 .

卫成公疑歃犬之言，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['si:krətli] [ɪnˈvestɪgeɪt] .

They sent people to secretly investigate .

他们 发送 人们 到 偷偷 调查 .

遣人密地打探，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ju'ɑ:n][ju:'æn][ænd; ənd] [fɛŋ] - [dʒɔɪn][ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Upon seeing Yuan Xuan and Feng Shuwu join the alliance ,
之上 看到 元 宣 和 冯 - 加入 这 联盟 ,
见元咥奉叔武入盟，

[ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
Listed in the book ,
列出 在 这 书 ,

名列载书，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:] ['di:teɪlz] .
I don't have time to go into details .
我 不 有 时间 到 去 进入 细节 .
不暇致详，

[rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [weɪ] [ɪ'mi:diətli] .
Report back to Marquis Wei immediately .
报告 后退 到 侯爵 魏 立即地 .
即时回报卫侯，

['mɑ:kwɪs] [weɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs][ænd; ənd] [sed] :
Marquis Wei was furious and said :
侯爵 魏 曾是 狂怒 和 说 :
卫侯大怒曰：

" - [hæz; həz] [ɪn'di:d] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] . "
" Shuwu has indeed established himself "
" - 有 的确 已确立的 他自己 . "
“叔武果自立矣。”

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂：

" [ju'ɑ:n][ju:'æn][ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)] [hu:] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] . "
" Yuan Xuan is a traitor who betrayed his lord "
" 元 宣 是 一个 叛徒 WHO 背叛 他的 主 . "
“元咥背君之贼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
He was greedy for wealth and status .
他 曾是 贪婪的 为了 财富 和 地位 .
自己贪图富贵，

[sə'pɔ:tiŋ] [ə; eɪ] [nju:] ['empərə(r)]
Supporting a new emperor
支持 一个 新的 皇帝
扶立新君，

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][spai][ɒn][maɪ] ['mu:vmənts] .
But then he sent his son to spy on my movements .
但 然后 他 发送 他的 儿子 到 间谍 在 我的 移动 .
却又使儿子来窥吾动静，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['tɒləreɪt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ?
How could I tolerate you and your son ?
如何 可以 我 容忍 你 和 你的 儿子 ?
吾岂容汝父子乎？ "

[ju'ɑ:n][dʒaʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['ɑ:gju:] .
Yuan Jiao wanted to argue .
元 角 通缉 到 争论 .
元角方欲置辩，

[ˈmɑ:kwis] [wei] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [swʌŋ] [,aɪ ˈti:] .
Marquis Wei drew his sword and swung it .
侯爵 魏 画 他的 剑 和 摇摆 它 .
卫侯拔剑一挥，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
His head had fallen to the ground .
他的 头 有 倒下 到 这 地面 .
头已坠地。

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈgri:vəns] !
What a grievance !
什么 一个 不满 !
冤哉!

- [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] .
Yuanjiao is from the person .
- 是 从 这 人 .
元角从人，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [fled] [bæk] .
He hurriedly fled back .
他 匆匆 逃亡 后退 .
慌忙逃回，

[ɪnˈfɔ:m] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [ˌu:ˈæn] .
Inform his father , Xuan .
通知 他的 父亲 , 宣 .
报知其父咥，

[ˌu:ˈæn] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :
咥曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][laɪf][ɔ:(r)] [deθ] ,
" **Your life or death** ,
" 你的 生活 或者 死亡 ,
“子之生死，

[ɪts] [feɪt] !
It's fate !
它是 命运 !
命也！

[ɔ:l'ðəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [θɔ:n] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] ,
Although you have a thorn in your side ,
虽然 你 有 一个 刺 在 你的 边 ,
君虽负咥，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌu:ˈæn] [bɪˈtreɪ] - ?
How could Xuan betray Taishu ?
如何 可以 宣 背叛 - ?
咥岂可负太叔乎？ ”

[ˈsaɪmə][mæn] [sed] [tu:; tə][juˈɑ:n][ˌu:ˈæn] :
Sima Man said to Yuan Xuan :
西玛 男人 说 到 元 宣 :
司马瞞谓元咥曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [daʊt] [ˌem ˈi:] ,
" **Since you doubt me** ,
" 自从 你 怀疑 我 ,
“君既疑子，

[ðə; ði] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [ə'vɔɪd] [sə'spiʃ(ə)n] .
The son should also avoid suspicion .
这 儿子 应该 还 避免 怀疑 .

子亦当避嫌，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [li:v] ?
Why not resign and leave ?
为什么 不是 辞职 和 离开 ?

何不辞职而去，

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] - [θɪŋks] ?
Is this what Mingzi thinks ?
是 这 什么 - 思考 ?

以明子之心耶？ ”

[ʃu:'æn] [saɪd] :
Xuan sighed :
宣 叹了口气 :

咍叹曰：

" [ɪf] [ʃu:'æn][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪ'zaɪn] ,
" **If Xuan were to resign ,**
" 如果 宣 是 到 辞职 ,

“咍若辞位，

[hu:] [wɪl] [dʒɔɪn] - [ɪn] ['ga:diŋ] [ðɪs] ['kʌntri] ?
Who will join Taishu in guarding this country ?
WHO 将要 加入 - 在 守护 这 国家 ?

谁与太叔共守此国者？

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [kɪlz] [ðə; ði] [sʌn] ,
The husband kills the son ,
这 丈夫 杀戮 这 儿子 ,

夫杀子，

[ˈpɜ:sən(ə)l] [grʌdʒ] ;
Personal grudge ;
个人的 怨恨 ;

私怨也；

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['kʌntri]
Defend the country
保卫 这 国家

守国，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] .
This is a major event .
这 是 一个 主要的 事件 .

大事也，

[let] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈgrʌdʒɪz] [ˈru:ɪn][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] .
Let personal grudges ruin important matters .
让 个人的 怨恨 废墟 重要的 事情 .

以私怨而废大事，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði]['dʒu:ti][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [sɜ:v] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
This is not the duty of a subject to serve his country .
这 是 不是 这 责任 的 一个 主题 到 服务 他的 国家 .

非人臣所以报国之义也。”

[hi:; hi] [ðen] [spəʊk] [tu:; tə]['ʌŋk(ə)l][wu:] ,
He then spoke to Uncle Wu ,
他 然后 辐 到 叔叔 吴 ,

乃言于叔武，

[hi:; hi][wɒz; wəz][sent][tu:; tə][dɪ'li:və(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:kwi:s][ɒv; əv][dʒɪn] .

He was sent to deliver a letter to the Marquis of Jin .
他 曾是 发送 到 递送 一个 信 到 这 侯爵 的 斤 .

使奉书晋侯，

[ðeɪ][rɪ'kwestɪd][ðæt][hi:; hi][bi:; bi][rɪ'stɔ:d][tu:; tə][hɪz; ɪz][pə'zi(ə)n][æz; əz][dju:k][tʃɛŋ] .
They requested that he be restored to his position as Duke Cheng .
他们 请求 那 他 是 恢复 到 他的 位置 作为 公爵 程 .

求其复成公之位。

[ðɪs][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ju'ɑ:n]-[əd'væntɪdʒ] .
This is one of Yuan Xuan's advantages .
这 是 一 的 元 - 优势 .

此乃是元咍的好处，

[lets][pʊt][ðɪs]['mætə(r)][ə'saɪd][fɔ:(r); fə(r)][naʊ] .
Let's put this matter aside for now .
我们来吧 放 这 事情 旁边 为了 现在 .

这事暂且搁过一边。

[ɑ:ftə(r)][dju:k][wen][ɒv; əv][dʒɪn][rɪ'si:vɪd][ðə; ði][ɪn'vestɪtʃə(r)],[hi:; hi][rɪ'tɜ:nd][həʊm] .
After Duke Wen of Jin received the investiture , he returned home .
后 公爵 温 的 斤 已收到 这 授职 , 他 返回 家 .

再说晋文公受了册命而回，

[ˈtaɪgəz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd][ˈæɹəʊ] ,
Tiger's bow and arrow ,
老虎的 弓 和 箭 ,

虎贲弓矢，

[ə'reɪndʒ][ɪn][frʌnt][ænd; ənd][bæk] ,
Arrange in front and back ,
安排 在 正面 和 后退 ,

摆列前后，

[aɪ'ti:]['prez(ə)nts][ə; eɪ][kəm'pli:tli][ˈdɪfrənt][ˈpɪktʃə(r)] .
It presents a completely different picture .
它 礼物 一个 完全地 不同的 图片 .

另是一番气象。

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ˈentəriŋ][ðə; ði]['kʌntri] ,
On the day of entering the country ,
在 这 天 的 进入 这 国家 ,

入国之日，

[ə'lɒŋ][ðə; ði][wei] , [ðə; ði]['pi:p(ə)l][helpt][ðə; ði]['eldəli][ænd; ənd][ˈkæɪɪd][ðə; ði][jʌŋ] .
Along the way , the people helped the elderly and carried the young .
沿着 这 方式 , 这 人们 帮助 这 老年 和 携带 这 年轻的 .

一路百姓扶老携幼，

[ˈpi:p(ə)l][flɒkt][tu:; tə]['wɪtnəs][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
People flocked to witness his majesty .
人们 成群结队的 到 证人 他的 威严 .

争睹威仪，

[fu:d][ænd; ənd][drɪŋk][wɜ:(r); wə(r)][sɜ:vɪd][ɪn][ə; eɪ][ˌbæm'bu:][ˈbɑ:skɪt][ænd; ənd][ə; eɪ][dʒʌŋ][ɒv; əv][waɪn] .
Food and drink were served in a bamboo basket and a jug of wine .
食物 和 喝 是 服务 在 一个 竹子 篮子 和 一个 水壶 的 葡萄酒 .

簞食壶浆，

[ˈwelkəm][ðə; ði]['ti:tʃə(r)z][ænd; ənd][ˈstju:dnts][tə'geðə(r)] .
Welcome the teachers and students together .
欢迎 这 教师 和 学生 一起 .

共迎师旅，

[saɪz] [ænd; ənd] [tɪsk]
Sighs **and** **tsks**
叹息 和 啧啧

叹声啧啧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [preɪzd] " ['aʊə(r)] [bɔ:d] [æz; əz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] " .
They all praised " Our Lord as a hero " .
他们 全部 赞扬 " 我们的 主 作为 一个 英雄 " .

都夸“吾主英雄”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd]

Overjoyed

欣喜若狂

喜色欣欣，

[ˈevriwʌn] [sez] , " [ðə; ði][dʒɪn][ˈfæməli][ɪz] [ˈθraɪvɪŋ] . "

Everyone says , " The Jin family is thriving . "

每个人 说道 , " 这 斤 家庭 是 熙 . "

尽道“晋家兴旺”。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv] [ˈmaːkwɪs] [wen] [ænd; ənd] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] .

To uphold the legacy of Marquis Wen and restore the dynasty .

到 坚持 这 遗产 的 侯爵 温 和 恢复 这 王朝 .

捍艰复纘文侯绪，

[hwaːn][biː ˈəʊ] [ʃuːn] [wɒz; wəz] [rɪˈbɪlt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [əˈgenst] [tʃuː] .

Huan Bo Xun was rebuilt after the rebellion against Chu .

欢 波 迅 曾是 重建 后 这 叛乱 反对 楚 .

攘楚重修桓伯勋。

[ə; eɪ][ˈwɒndərə(r)][frɒm; frəm] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪəz] [əˈgəʊ]

A wanderer from nineteen years ago

一个 流浪者 从 十九 年 前

十九年前流落客，

[wʌn] [deɪ] , [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [sɔːrz] [tuː; tə] [greɪt] [ˈhaɪts] .

One day , one's reputation soars to great heights .

一 天 , 一个人的 名声 翱翔 到 伟大的 高度 .

一朝声价上青云。

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [rɪˈsiːvd] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz][æt; ət] [kɔːt] .

Duke Wen of Jin received congratulations at court .

公爵 温 的 斤 已收到 恭喜！ 在 法庭 .

晋文公临朝受贺，

[rɪˈwɔːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [beɪst] [ɒn] [ˈmerɪt] .

Rewards should be given based on merit .

奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏，

[fɒks][jæn][wɒz; wəz] [ˈkreditɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˌkɒntrɪˈbjʊː(ə)n] .

Fox Yan was credited with the greatest contribution .

狐狸 严 曾是 已认可 和 这 最 贡献 .

以狐偃为首功，

[fɜːst] [ʒen] [wɒz; wəz][nekst] .

First Zhen was next .

第一的 真 曾是 下一个 .

先轸次之。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɑːskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

诸将请曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] - "
" The Battle of Chengpu "
" 这 战斗 的 - "

“城濮之役，

[drˈvaɪz] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [tuː; tə] [drɪˈfi:t] [tʃuː] .
devise a surprise attack to defeat Chu .
设计 一个 惊喜 攻击 到 击败 楚 .

设奇破楚，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒuː] [tuː; tə][ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛnz] [ˈefəts] .
All of this was due to Xian Zhen's efforts .
全部 的 这 曾是 到期的 到 西安 珍的 努力 .

皆先轸之功，

[naʊ] , [ɪnˈsted] , [eɪtʃuː][jæn][ɪz][ðə; ði][ˈliːdə(r)] .
Now , instead , Hu Yan is the leader .
现在 , 反而 , 胡 严 是 这 领导者 .

今反以狐偃为首，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] - "
" The Battle of Chengpu "
" 这 战斗 的 - "

“城濮之役，

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

轸曰：“

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tʃuː] .
We must fight Chu .
我们 必须 斗争 楚 .

必战楚，

[duː; də][nɒt] [luːz] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not lose the enemy .
做 不是 失去 这 敌人 .

毋失敌。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

‘偃曰：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][əˈvɔɪd] [tʃuː] . "
" They must avoid Chu . "
" 他们 必须 避免 楚 . "

“必避楚，

[duː; də][nɒt] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprɒmɪs] .
Do not break your promise .
做 不是 休息 你的 承诺 .

毋失信。’

[ðə; ðɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ,
The husband conquers the enemy ,
这 丈夫 征服者 这 敌人 ,

夫胜敌者，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [əˈtʃiːvmənt] ;
It's just a temporary achievement ;
它是 只是 一个 暂时的 成就 ;

一时之功也；

[ɔːl] [bɪl'i:vəz] ,
All believers ,
全部 信徒 ,

全信者，

[ˈbenɪfɪt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] .
Benefit for all time .
益处 为了 全部 时间 .

万世之利也。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [wɪð] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [jɔːt] [taɪmz] [ˈefət] ,
Unfortunately , with only a short time's effort ,
很遗憾 , 和 仅有的 一个 短的 时间 努力 ,

奈何以一时之功，

[ænd; ənd] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [brɪŋ] [ˈbenɪfɪts] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ?
And will it bring benefits for all generations ?
和 将要 它 带来 好处 为了 全部 几代人 ?

而加万世之利乎？

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [fɜːst] .
Therefore , it comes first .
所以 , 它 来 第一的 .

是以先之。”

[ɔːl][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
All the generals were pleased and convinced .
全部 这 将军们 是 高兴 和 确信 .

诸将无不悦服。

[fɒks][jæn] [pleɪd] [əˈhʌðə(r)] [tjuːn] :
Fox Yan played another tune :
狐狸 严 玩 其他 调 :

狐偃又奏：

" [maɪ] [leɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [juːn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
" My late minister Xun Xi ,
" 我的 晚的 部长 迅 习 ,

“先臣荀息，

[daɪd] [æt; ət][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tʃiː]
Died at Xi Qi
死亡 在 习 齐

死于奚齐、

[ðə; ðɪ] [ˈdɪfɪkəlti] [pʊ; əv] -
The difficulty of Zhuozi
这 困难 的 -

卓子之难，

[hɪz; ɪz] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'mendəbl] .
His loyalty and integrity are commendable .
他的 忠诚 和 正直 是 值得称赞 .

忠节可嘉，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] .
It is appropriate to record the following .
它 是 合适的 到 记录 这 下列的 .

宜录其后，

[tu:; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['lɔɪəltɪ] [ə'mʌŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
To encourage loyalty among officials .
到 鼓励 忠诚 之中 官员 .

以励臣节。”

[dʒu:k] [wen] ['grɑ:ntɪd][ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Duke Wen granted the request .
公爵 温 的确 这 要求 .

文公准奏，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ʃu:n] [ʃi:z] [sʌŋ] , [ʃu:n] [lɪnfu:] , [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] .
He then summoned Xun Xi's son , Xun Linfu , to serve as a high official .
他 然后 被召唤 迅 xi 的 儿子 , 迅 林福 , 到 服务 作为 一个 高的 官方的 .

遂召荀息之子荀林父为大夫。

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Zhou Zhiqiao was at home taking care of his wife .
周 - 曾是 在 家 采取 关心 的 他的 妻子 .

舟之侨正在家中守著妻子，

['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Hearing that the Marquis of Jin was about to arrive ,
听力 那 这 侯爵 的 斤 曾是 关于 到 到达 ,

闻晋侯将到，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] [ˌhɑ:fweɪ] .
They rushed to meet them halfway .
他们 匆忙 到 见面 他们 半 .

赶至半路相迎，

[dʒu:k] [wen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['prɪznər] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [t'æriət] .
Duke Wen ordered the prisoners to be imprisoned in the chariot .
公爵 温 订购 这 囚犯 到 是 被监禁 在 这 战车 .

文公命囚之后车，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
The reward distribution has been completed .
这 报酬 分配 有 到过 完全的 .

行赏已毕，

['saɪmə] [dʒəʊ] [kju:ɪ][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [kraɪm] .
Sima Zhao Cui was instructed to discuss the crime .
西玛 赵 崔 曾是 指示 到 讨论 这 犯罪 .

使司马赵衰议罪，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .

当诛。

[dʒəʊ] - ['pli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:niənsɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [ɪk'spleɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['ɪlnəs] .
Zhou Zhiqiao pleaded for leniency after explaining his wife's illness .
周 - 恳求 为了 宽大 后 解释 他的 妻子的 疾病 .

舟之侨自陈妻病求宽，

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

[ðəʊz] [hu:] [sɜ:v] [ðeə(r)] [lɔ:d] [dɪsrɪ'ga:d] [ðeə(r)] [əʊn] ['seɪftɪ] .
Those who serve their lord disregard their own safety .
那些 WHO 服务 他们的 主 漠视 他们的 自己的 安全 :
“事君者不顾其身，

[wɒt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [waɪf] ?
What about his wife ?
什么 关于 他的 妻子 ?

况妻子乎? ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [br'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He was ordered to be beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 订购 到 是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 :
喝命斩首示众。

[dju:k] [wɛnz] [ɛkspə'dɪ(ə)n] [ðɪs] [taɪm] ,
Duke Wen's expedition this time ,
公爵 温的 远征 这 时间 ,

文公此番出军，

[ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [hi:; hi] [kɪld] - ,
The first time he killed Dianjie ,
这 第一的 时间 他 被杀 - ,

第一次斩了颠颉，

[hi:; hi] [br'hedɪd] [tʃɪ:][mæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] .
He beheaded Qi Man for the second time .
他 斩首 齐 男人 为了 这 第二 时间 :
第二次斩了祁瞒，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜ:d] [taɪm] [tə'deɪ] .
This is the third time today .
这 是 这 第三 时间 今天 :

今日第三次，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [br'hedɪd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
They also beheaded the boatman .
他们 还 斩首 这 船工 :

又斩了舟之侨。

[ði:z] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [rɪ'naʊnd] ['vet(ə)rənz] .
These three are all renowned veterans .
这些 三 是 全部 著名 退伍军人 :

这三个都是有名的宿将，

[ðəʊz] [hu:] [dɪsə'bei] ['ɔ:dərs] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
Those who disobey orders will be executed .
那些 WHO 违 订单 将要 是 执行 :
违令必诛，

[nəʊ] ['li:niənsɪ] [wɒtsəʊ'veə(r)] .
No leniency whatsoever .
不 宽大 任何 :

全不轻宥，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [fɪəd] [ænd; ənd] [əu'bei] [ðem; ðəm] .
Therefore , the entire army feared and obeyed them .
所以 , 这 全部的 军队 害怕 和 服从 他们 :
所以三军畏服，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] .
The generals fought bravely .
这 将军们 战斗 勇敢地 :

诸将用命。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓:

" [ʌnˈkliə(r)] [rɪˈwɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] "
" Unclear rewards and punishments "" 不清楚 奖励 和 惩罚 "

“赏罚不明，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [səkˈsi:d] ;
Nothing will succeed ;
没有什么 将要 成功 ;

百事不成；

[ɪf] [rɪˈwɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [ɑ:(r); ə(r)][kliə(r)] ,
If rewards and punishments are clear ,
如果 奖励 和 惩罚 是 清除 ,

赏罚若明，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfi:zəb(ə)] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
It is feasible in all directions .
它 是 可行的 在 全部 方向 :

四方可行。”

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [dju:k] [wen] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] .
This is why Duke Wen was able to dominate the feudal lords .
这 是 为什么 公爵 温 曾是 有能力的 到 支配 这 封建 领主们 :

此文公所以能伯诸侯也。

[dju:k] [wen] [dɪˈskʌst] [wɪð] [ˈfi:ˈɑ:n] [ʒen] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Duke Wen discussed with Xian Zhen and others ,
公爵 温 讨论 和 西安 真 和 其他的 ,

文公与先轸等商议，

[tu:; tə] [ɪnˈkri:s] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps]
To increase the number of troops
到 增加 这 数字 的 军队

欲增军额，

[tu:; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [ðəə(r)] [ˈkʌntri] ,
To strengthen their country ,
到 加强 他们的 国家 ,

以强其国，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈempərərz] [sɪks] [ˈɑ:mɪz] .
They dared not join the emperor's six armies .
他们 敢于 不是 加入 这 皇帝的 六 军队 :

又不敢上同天子之六军，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsu:dənɪm] [wɪð] [θri:] [əˈdɪʃən(ə)] [laɪnz] .
It is a pseudonym with three additional lines .
它 是 一个 笔名 和 三 额外的 线条 :

乃假名添作“三行”。

[ʃu:n] [lɪnfu:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ʒɒŋsɪŋ] [dɑ:ˈfu:] .
Xun Linfu was appointed as Zhongxing Dafu .
迅 林福 曾是 任命 作为 中兴 大福 :

以荀林父为中行大夫，

[fɜːst] [kənˈtempt]
First contempt
第一的 鄙视

先蔑、
[tiː ˈjuː][dʒi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [əˈtendənt] .
Tu Ji was appointed as the Left and Right Attendant .
图 季 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 服务员 .
屠击为左右行大夫。

[θriː] [ˈɑːmiz] , [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)] , [θriː] [ræŋks] .
Three armies , front and rear , three ranks .
三 军队 , 正面 和 后部 , 三 排名 .

前后三军三行，
[ˈklɪəli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmiz] .
Clearly , it was the Six Armies .
清楚地 , 它 曾是 这 六 军队 .

分明是六军，
[bʌt; bət] [ðei] [ˈsɪmpli] [əˈvɔɪdɪd] [ˈjuːzɪŋ] [ɪts] [neɪm] .
But they simply avoided using its name .
但 他们 简单地 避免 使用 它是 姓名 .

但避其名而已。
[wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈdʒenərəlz] ,
With a large army and many generals ,
和 一个 大的 军队 和 许多 将军们 ,
以此兵多将广，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][hɪm] .
No one in the world is stronger than him .
不 一 在 这 世界 是 更强 比 他 .
天下莫比其强。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[dʒuːk] [wen] [sæt][ɪn] [kɔːt] ,
Duke Wen sat in court ,
公爵 温 卫星 在 法庭 ,
文公坐朝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [kaʊ] [kaʊ] [wɪð] [eɪtʃjuː][jæn][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] .
He was discussing Cao Cao with Hu Yan and others .
他 曾是 讨论 曹 曹 和 胡 严 和 其他的 .
正与狐偃等议曹、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [weɪ] ,
The matter of Wei ,
这 事情 的 魏 ,
卫之事，

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔːtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :
近臣奏：

" [ə; eɪ][ˈletə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [weɪ] . "
" A letter has arrived from Wei . "
" 一个 信 有 到达的 从 魏 . "
“卫国有书到。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [ɪz] ['pli:diŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:niənsi] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
" **This must be because Shuwu is pleading for leniency for his brother** .
" 这 必须 是 因为 - 是 恳求 为了 宽大 为了 他的 兄弟 .
"
"
"

“此必叔武为兄求宽也。”

[ˈəʊpən][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Open it and look at it .
打开 它 和 看 在 它 .

启而观之，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wɪl] [nɒt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] . "
" **Your Excellency will not destroy the state of Wei** . "
" 你的 阁下 将要 不是 破坏 这 状态 的 魏 . "

“君侯不泯卫之社稷，

[tʃʊ] ['fu:] ,
Xu Fu ,
徐 傅 ,

许复故君，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['neiʃənz] ['sʌbdʒɪkts] ,
The entire nation's subjects ,
这 全部的 国家的 主题 ,

举国臣民，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][led] [baɪ][ðə; ði] [haɪ] [aɪ'diəl] [ænd; ənd] ['lɒfti] ['prɪnsəp(ə)lz] .
All are led by the high ideals and lofty principles .
全部 是 引领 经过 这 高的 理想 和 高远 原则 .

咸引领以望高义，

" ['əʊnli][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [[ʊd; ʃəd][plæn] [ə'hed] . "
" **Only Your Excellency should plan ahead** . "
" 仅有的 你的 阁下 应该 计划 前方 . "

惟君侯早图之。”

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃen] ['ɔ:ləsʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][dʒɪn] .
Duke Mu of Chen also had a mission to Jin .
公爵 亩 的 陈 还 有 一个 使命 到 斤 .

陈穆公亦有使命至晋，

[daɪ] [wei] ,
Dai Wei ,
戴 魏 ,

代卫、

[dʒɛŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɔ:s] [ænd; ənd][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [rɪ'fɔ:m] .
Zheng expressed his remorse and desire to reform .
郑 表达 他的 悔恨 和 欲望 到 改革 .

郑致悔罪自新之意。

[dʒu:k] [wen] [ðen] [sent] [bæk] ['letəz] [tu:; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Duke Wen then sent back letters to each of them .
公爵 温 然后 发送 后退 信件 到 每个 的 他们 :

文公乃各发回书，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] .
He was allowed to return to his homeland .
他 曾是 允许 到 返回 到 他的 家园 :

听其复归故国，

[ju] - [wɒz; wəz][təʊld][nɒt][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Yu Xibuyang was told not to lead troops to obstruct the attack .
于 - 曾是 讲述 不是 到 带领 军队 到 阻碍 这 攻击 :

谕郤步扬不必领兵邀阻。

[ʃu:] [wu:] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] ['li:niənsi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Shu Wu received a letter of leniency from the Duke of Jin .
舒 吴 已收到 一个 信 的 宽大 从 这 公爵 的 斤 :

叔武得晋侯宽释之信，

[ðə; ði] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd]['raɪdəz][set] [ɒf] [ɪn] [heɪst] ,
The chariots and riders set off in haste ,
这 战车 和 骑手 放 离开 在 匆忙 ,

急发车骑如陈，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['welkəm] ['mɑ:kwi:s] [weɪ] .
They went to welcome Marquis Wei .
他们 去 到 欢迎 侯爵 魏 :

往迎卫侯。

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃen] ['ɔ:ləʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði]['empərə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Duke Mu of Chen also sent someone to persuade the emperor to return .
公爵 亩 的 陈 还 发送 某人 到 说服 这 皇帝 到 返回 :

陈穆公亦遣人劝驾。

- - [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [tʃen] :
Gongzi Chuanquan said to Duke Cheng :
- - 说 到 公爵 程 :

公子黻犬谓成公曰：

" - [hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði]['ru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Taishu has been the ruler for a long time . "
" - 有 到过 这 统治者 为了 一个 长的 时间 . "

“太叔为君已久，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [səb'mɪtɪd] .
The people of the country submitted .
这 人们 的 这 国家 提交 :

国人归附，

[ˈneɪbəriŋ] [ə'laɪəns] ,
Neighboring alliance ,
邻接 联盟 ,

邻国同盟，

[ˈwelkəm] [ðɪs] [taɪm] ,
Welcome this time ,
欢迎 这 时间 ,

此番来迎，

[du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .
Do not believe everything you hear .
做 不是 相信 一切 你 听到 :

不可轻信。”

[ˈmɑ:kwiːs] [ɒv; əv] [wei] [sed] :
Marquis of Wei said :
侯爵 的 魏 说 :

卫侯曰:

" [ai][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [kənˈsɪdəd] [ðɪs] . "
" I have also considered this . "
" 我 有 还 经过考虑的 这 . "

“寡人亦虑之。”

[ðen] [hi:; hi] [sent] [ˈniŋ] [ju] [tu:; tə] - [fɜ:st] .
Then he sent Ning Yu to Chuqiu first .
然后 他 发送 宁 于 到 - 第一的 .

乃遣宁俞先到楚丘，

[ɪkˈsplɔ:(r)] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Explore the truth and believe it .
探索 这 真相 和 相信 它 :

探其实信，

[ˈniŋ] [ju] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] .
Ning Yu had no choice but to obey orders .
宁 于 有 不 选择 但 到 服从 订单 .

宁俞只得奉命而行。

[dʒi:ˈwei] ,
Zhiwei ,
知伟 ,

至卫，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [stɜ:t] [əˈfeəz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
At that time , Shuwu was discussing state affairs in the court .
在 那 时间 , - 曾是 讨论 状态 事务 在 这 法庭 .

正值叔武在朝中议政。

[ˈniŋ] [ju] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Ning Yu entered the court .
宁 于 进入 这 法庭 .

宁俞入朝，

[ai] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)] [wu:] [hæd; həd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [si:t] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] .
I saw that Uncle Wu had set up a seat on the east side of the hall .
我 锯 那 叔叔 吴 有 放 向上 一个 座位 在 这 东方 边 的 这 大厅 .

望见叔武设座于殿堂之东，

[sɪt] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
Sit facing west .
坐 面向 西方 .

西向而坐。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈniŋ] [ju] ,
Upon seeing Ning Yu ,
之上 看到 宁 于 ,

一见宁俞，

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He sat down to greet them .
他 卫星 向下 到 迎接 他们 .

降坐而迎，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɪz] [ˈveri] [rɪˈspektfɪ] .
The ceremony is very respectful .
这 仪式 是 非常 尊重 .

叙礼甚恭。

[ˈnɪŋ] [jʊ] [ˈfeɪnd] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] :
Ning Yu feigned a question :
宁 于 假装 一个 问题 :

宁俞佯问曰：

" - [əˈsjʊ:md] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈgʌv(ə)n] [ˈprɒpəli] . "
" Taishu assumed the position but did not govern properly . "
" - 假定 这 位置 但 做过 不是 治理 适当地 . "

“太叔摄位而不御正，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ʃəʊ] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ?
How can we show this to the public ?
如何 能 我们 展示 这 到 这 民众 ?

何以示观瞻耶？ ”

[ʃu:] [wu:] [sed] :
Shu Wu said :
舒 吴 说 :

叔武曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [si:t] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ɪn] . "
" This is the seat my brother is in . "
" 这 是 这 座位 我的 兄弟 是 在 . "

“此正位吾兄所御，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [bɪˈsaɪd] [hɪm] ,
Although I am beside him ,
虽然 我 是 旁 他 ,

吾虽侧其傍，

[ʃæn] [ˈli:li:] [felt] [ʌnˈi:zi] .
Shang Lili felt uneasy :
尚 莉莉 毛毡 不安 :

尚栗栗不自安，

" [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [əˈsjʊ:m] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] ? "
" Do you dare to assume the position of justice ? "
" 做 你 敢 到 认为 这 位置 的 正义 ? "

敢居正乎？ ”

[ˈnɪŋ] [jʊ] [sed] :
Ning Yu said :
宁 于 说 :

宁俞曰：

" [ju] [hæz; həz] [ˈfaɪnəli] [si:n] - [hɑ:t] [təˈdeɪ] . "
" Yu has finally seen Taishu's heart today . "
" 于 有 最后 已见 - 心 今天 . "

“俞今日方见太叔之心矣。”

[ʃu:] [wu:] [sed] :
Shu Wu said :
舒 吴 说 :

叔武曰：

" [aɪ] [mɪs] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] ,
" I miss my brother so much ,
" 我 错过 我的 兄弟 所以 很多 ,

“吾思兄念切，

[ˈmɔ:niŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vniŋ] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
Morning and evening hang in the air .
早晨 和 晚上 悬挂 在 这 空气 :

朝暮悬悬，

[aɪ][həʊp][ðə; ði] ['dɒktə(r)][wɪl][pə'sweɪd][jɔ:(r); jə(r)][brʌðə(r)][tu:; tə][rɪ'tɜ:n][tu:; tə][kɔ:t][su:n] .
I hope the doctor will persuade your brother to return to court soon .
我 希望 这 医生 将要 说服 你的 兄弟 到 返回 到 法庭 很快 .
望大夫早劝君兄还朝，

[ðɪs][ɪz][tu:; tə]['kʌmfət][maɪ][hɑ:t] .
This is to comfort my heart .
这 是 到 舒适 我的 心 .
以慰我心也。”

[ju][ðen][set][ə; eɪ][deɪt][wɪð][hɪm] .
Yu then set a date with him .
于 然后 放 一个 日期 和 他 .
俞遂与订期，

[ðeɪ]['entəd][ðə; ði]['sɪti][ə'raʊnd][ðə; ði][ɔ:'spɪjəs][deɪ][ɒv; əv][zɪnwei][ɪn][dʒu:n] .
They entered the city around the auspicious day of Xinwei in June .
他们 进入 这 城市 大约 这 吉祥 天 的 新威 在 六月 .
约以六月辛未吉日入城。

['nɪŋ][ju][left][ðə; ði][kɔ:t] .
Ning Yu left the court .
宁 于 左边 这 法庭 .
宁俞出朝，

['lɪs(ə)n][tu:; tə][wɒt]['lðə(r)z][seɪ] .
Listen to what others say .
听 到 什么 其他的 说 .
采听人言，

[bʌt; bət][aɪ][hɜ:d][ɒv; əv][ðə; ði][lɑ:dʒ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ə'fɪ(ə)lɪz] .
But I heard of the large number of officials .
但 我 听到 的 这 大的 数字 的 官员 .
但闻得百官之众，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][mʌt][dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .
纷纷议论，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

"[ɪf][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][rɪ'tɜ:n] ,
" **If you were to return ,**
" 如果 你 是 到 返回 ,
“故君若复入，

[tu:; tə][ə'vɔɪd]['hævɪŋ][tu:; tə]['seprət][ðə; ði][tu:] ['aɪtəmz][ɒv; əv]['rezɪdəns][ænd; ənd]['træv(ə)l] ,
To avoid having to separate the two items of residence and travel ,
到 避免 拥有 到 分离 这 二 项目 的 住宅 和 旅行 ,
未免分别居行二项，

[ðə; ði]['trævələ][hæz; həz][meɪd][ə; eɪ][kɒntrɪ'bju:(ə)n] .
The traveler has made a contribution .
这 游客 有 制成 一个 贡献 .
行者有功，

[ðə; ði]['rezɪdənt][ɪz]['gɪltɪ] .
The resident is guilty .
这 居民 是 有罪的 .
居者有罪，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[ˈnɪŋ] [ju] [sed] :
Ning Yu said :
宁 于 说 :

宁俞曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][maɪ][ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ]
" **I have come here on behalf of my former lord to deliver this message to you**
" 我 有 来 这里 在 代表 的 我的 以前的 主 到 递送 这 信息 到 你
[ɔːl] : "
all : "
全部 : "

“我奉故君来此传谕尔众:”

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][ˈtræv(ə)l][ɔː(r)] [ˈrezɪdəns] ,
Regardless of travel or residence ,
不管 的 旅行 或者 住宅 ,

不论行居，

[hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [ɡʊd] [diːdʒ] [ænd; ənd][ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
He has done good deeds and is innocent .
他 有 完毕 好的 契约 和 是 清白的 .

有功无罪。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [bɪˈliːv] ,
If you do not believe ,
如果 你 做 不是 相信 ,

‘如或不信，

[ðeɪ] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

当歃血立誓。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] , "
" **If we can form an alliance ,** "
" 如果 我们 能 形式 一个 联盟 , "
" "

“若能共盟，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈdaʊtɪd] ?
What more could be doubted ?
什么 更多的 可以 是 怀疑 ?

更有何疑。”

[ju] [ðen] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu then swore an oath to Heaven , saying :
于 然后 发誓 一个 誓言 到 天堂 , 说 :

俞遂对天设誓曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈtrævələ] [ɡɑːdʒ] [hɪz; ɪz] [lɔːd] , "
" **The traveler guards his lord ,** "
" 这 游客 守卫 他的 主 , "
" "

“行者卫主，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)] [gɑ:d] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Those who reside there guard the country .

那些 WHO 居住 那里 警卫 这 国家 .

居者守国，

[ɪf] [ɪn'saɪd] , [ɪf] [aʊt'saɪd] ,
If inside , if outside ,

如果 里面 , 如果 外部 ,

若内若外，

[i:tʃ] [[ʊd; ʃəd] [ɪg'zɜ:t] [ɪts] [streŋθ] .
Each should exert its strength .

每个 应该 发挥 它是 力量 .

各宣其力。

[ˈhɑ:məni] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt]
Harmony between ruler and subject

和谐 之间 统治者 和 主题

君臣和协，

[tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] ['seɪfgɑ:d] [ðə; ði][ˈnei(ə)n]
To jointly safeguard the nation

到 共同 保障 这 国家

共保社稷，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [dɪ'sepʃn] ,
If there is any deception ,

如果 那里 是 任何 欺骗 ,

倘有相欺，

[mɪŋ] [ʃen] [ɪz] [kɪld] . "
Ming Shen is killed . "

明 沈 是 被杀 . "

明神是殛。”

[ˈevrɪwʌn] [dɪ'spɜ:st] ['hæpɪli] .
Everyone dispersed happily .

每个人 分散的 快乐地 .

众皆欣然而散，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" - [dɪd] [nɒt] [dɪ'si:v] [em 'i:] . "
" Ningzi did not deceive me . "

" - 做过 不是 欺骗 我 . "

“宁子不欺吾也。”

[ʃu:] [wu:] [ðen] [sent] [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [zæŋ] ,
Shu Wu then sent the Grand Master Chang Zang ,

舒 吴 然后 发送 这 盛大 掌握 张 臧 ,

叔武又遣大夫长牂，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['bɔ:də(r)]
Dedicated to guarding the national border

投入的 到 守护 这 国家的 边界

专守国门，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :

指示 :

吩咐：

[ɪf] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [əˈraɪv] . . .
If people from the south arrive . . .
如果 人们 从 这 南 到达 . . .

“如有南来人到，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] [ɔː(r)] [ˈiːvniŋ] ,
Regardless of morning or evening ,
不管 的 早晨 或者 晚上 ,

不拘早晚，

[pʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ɪˈmiːdiətli] .
Put it in immediately .
放 它 在 立即地 .

立刻放入。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈnɪŋ] [ju] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [ˈmɑːkwɪs] [weɪ] ,
Meanwhile, Ning Yu replied to Marquis Wei ,
同时 , 宁 于 回复 到 侯爵 魏 ,

却说宁俞回复卫侯，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ˈʌŋk(ə)l][wuː] [sɪnˈsɪəli] [ˈwelkəm] [juː; jʊ] . "
" **Uncle Wu sincerely welcomes you** . "
" 叔叔 吴 真挚地 欢迎 你 . "

“叔武真心奉迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtent] .
There was no malicious intent .
那里 曾是 不 恶意 意图 .

并无歹意。”

[ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈkɒnfɪdənt] .
Marquis Wei was overconfident .
侯爵 魏 曾是 过度自信 .

卫侯也自信得过了，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ˈslɑːndərəs] [wɜːdz] [keɪm] [fɜːst] .
Unfortunately, slanderous words came first .
很遗憾 , 诽谤 字 来了 第一的 .

怎奈猷犬谗毁在前，

[ˈfɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˌdɪsəˈɡri:mənt] ,
Fearing a temporary disagreement ,
恐惧 一个 暂时的 分歧 ,

恐临时不合，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ˈslɑːndə(r)] .
Instead, they were charged with slander .
反而 , 他们 是 带电 和 诽谤 .

反获欺谤之罪，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] :
He also said to the Marquis of Wei :
他 还 说 到 这 侯爵 的 魏 :

又说卫侯曰：

" - [ænd; ənd][ˈdɒktə(r)] [ˈnɪŋ] [meɪd] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] "
" **Taishu and Doctor Ning made an agreement** " "
" - 和 医生 宁 制成 一个 协议 "

“太叔与宁大夫定约，

[hu:] [nəʊz] [ɪf] [wi:; wi][doʊnt][prɪ'peə(r)][ɪn] [əd'vɑ:ns] ?
Who knows if we don't prepare in advance ?
WHO 知道 如果 我们 不 准备 在 进步 ?

焉知不预作准备，

[tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði]['ru:lə(r)] ?
To harm the ruler ?
到 伤害 这 统治者 ?

以加害于君？

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][du:; də][aɪ 'ti:] ?
Why don't you go ahead and do it ?
为什么 不 你 去 前方 和 做 它 ?

君不如先期而往，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ju:; jʊ][mʌst; məst]['entə(r)] . "
You must enter .
你 必须 进入 . "

可必入也。”

['mɑ:kwis] [weɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Marquis Wei followed his advice .
侯爵 魏 随后 他的 建议 .

卫侯从其言，

[dɪ'pɑ:t] [ɪ'mi:diətli] .
Depart immediately .
离开 立即地 .

即时发驾。

[ðə; ði][dɒg] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
The dog should lead the way .
这 狗 应该 带领 这 方式 .

黠犬请为前驱，

['eksɪt][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] .
Exit the palace to prepare for difficulties .
出口 这 宫殿 到 准备 为了 困难 .

除宫备难，

['mɑ:kwis] [weɪ] ['grɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Marquis Wei granted his request .
侯爵 魏 的确 他的 要求 .

卫侯许之。

['nɪŋ] [ju] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] :
Ning Yu reported :
宁 于 据报道 :

宁俞奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [pɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I have already made an appointment with the people of the country . "
" 我 有 已经 制成 一个 预约 和 这 人们 的 这 国家 . "

“臣已与国人订期矣，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] [ə'hed] [pɒv; əv] [taɪm] ,
If you go ahead of time ,
如果 你 去 前方 的 时间 ,

君若先期而往，

[wɪl] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ˈpi:p(ə)] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [ˈdaʊt] ?
Will the Chinese people inevitably have doubts ?
将要 这 中国人 人们 不可避免地 有 疑虑 ?
国人必疑? ”

[ðə; ði][dɒg] [rɔ:d] :
The dog roared :
这 狗 咆哮 :
犬吠曰:

[ju] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [lɔ:d] [tu:; tə] ['entə(r)] ['kwɪkli] .
Yu does not wish for my lord to enter quickly .
于 做 不是 希望 为了 我的 主 到 进入 迅速地 .
“俞不欲吾君速入，

[wʌts] [ðə; ði][aɪ'dɪə] ?
What's the idea ?
是什么 这 主意 ?
是何主意? ”

[ˈnɪŋ] [ju] [ðen] [deəd] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] [ədˈvaɪs] .
Ning Yu then dared not offer any further advice .
宁 于 然后 敢于 不是 提供 任何 更远 建议 .
宁俞乃不敢复谏，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
He had no choice but to report :
他 有 不 选择 但 到 报告 :
只得奏言:

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈdiːpɑ:t] [ɪˈmi:diətli] . . . "
" If Your Majesty departs immediately . . . "
" 如果 你的 威严 离开 立即地 . . . "
“君驾若即发，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [əˈlaʊ] [em ˈi:][tu:; tə] [prəˈsi:d] [əˈhed] .
Your Majesty , please allow me to proceed ahead .
你的 威严 , 请 允许 我 到 继续 前方 .
臣请先行一程，

[tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts] ,
To inform the subjects ,
到 通知 这 主题 ,
以晓谕臣民，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌri:əʃʊə(r)] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [ðəʊz] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [brɪˈləʊ] .
And thus reassure the hearts of those above and below .
和 因此 保证 这 心 的 那些 多于 和 以下 .
而安上下之心。”

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
Marquis of Wei said :
侯爵 的 魏 说 :
卫侯曰:

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" You should speak for the people of the country . "
" 你 应该 说话 为了 这 人们 的 这 国家 . "
“卿为国人言之，

[ˈmiəli] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [maɪ][ˈsʌbdʒɪkts][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
merely wish to see my subjects as soon as possible .
仅仅 希望 到 看 我的 主题 作为 很快 作为 可能的 .
寡人不过欲早见臣民一面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈri:z(ə)n] .
There was no other reason .
那里 曾是 不 其他 原因 :

并无他故。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈnɪŋ] [ju] [left] ,
After Ning Yu left ,
后 宁 于 左边 ,

宁俞去后，

[ðə; ði][dɒg] [sed] :
The dog said :
这 狗 说 :

犬曰：

[ˈnɪŋ] [dʒi:] [gəʊz] [fɜ:st] .
Ning Zhi goes first .
宁 智 去 第一的 .

“宁之先行，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [səˈspɪʃəs] .
The matter is suspicious .
这 事情 是 可疑的 .

事可疑也，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [dɪˈleɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:ni] . "
" You should not delay your journey . "
" 你 应该 不是 延迟 你的 旅行 . "

君行不宜迟矣。”

[ˈmɑ:kwɪs] [weɪ] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] [tu:; tə] [ˈhʌri] [ʌp] .
Marquis Wei urged the charioteer to hurry up .
侯爵 魏 敦促 这 车夫 到 匆忙 向上 .

卫侯催促御人，

[ðeɪ] [wɜ:kt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [kənˈsɜ:tɪd] ['efəts] .
They worked together with concerted efforts .
他们 工作 一起 和 协同 努力 .

并力而驰。

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ˈnɪŋ] [ju] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] [fɜ:st] .
Furthermore , Ning Yu arrived at the border first .
此外 , 宁 于 到达的 在 这 边界 第一的 .

再说宁俞先到国门，

[tʃɑ:ŋ] [zæŋ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
Chang Zang learned that it was an envoy of the Marquis of Wei .
张 臧 学习 那 它 曾是 一个 使者 的 这 侯爵 的 魏 .

长牂询知是卫侯之使，

[pʊt] [aɪ ˈti:][ɪn] [ɪˈmi:diətli] .
Put it in immediately .
放 它 在 立即地 .

即时放入，

[ˈnɪŋ] [ju] [sed] :
Ning Yu said :
宁 于 说 :

宁俞曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" You have arrived ! "
" 你 有 到达的 ! "

“君即至矣！ ”

- [sed] :
Changzang said :
- 说 :

长牂曰：

" [ðə; ði] ['pri:viəs] [ə'gri:mənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [zɪnwei] , "
" **The previous agreement was made on the day of Xinwei** , "
" 这 以前的 协议 曾是 制成 在 这 天 的 新威 , "
"前约辛未，

[tə'deɪ] [ɪz] [stɪl] - ,
Today is still Wuchen ,
今天 是 仍然 - ,

今尚戊辰，

[waɪ] [səʊ][fɑ:st] ?
Why so fast ?
为什么 所以 快速地 ?

何速也？

[ðə; ði] [sʌn] [fɜ:st] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] .
The son first went into the city to report the news .
这 儿子 第一的 去 进入 这 城市 到 报告 这 消息 .
子先入城报信，

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['welkəm] [ju:; jʊ] .
I shall welcome you .
我 将 欢迎 你 .

吾当奉迎。”

[wen] ['nɪŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
When Ning turned around ,
什么时候 宁 转向 大约 ,

宁才转身时，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The vanguard has arrived .
这 先锋 有 到达的 .

歃犬前驱已至，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪz]['əʊnli][bɪ'hɑɪnd] . "
" **The Marquis of Wei is only behind** . "
" 这 侯爵 的 魏 是 仅有的 在后面 . "
“卫侯只在后面。”

[ðə; ði] [lɒŋ] - ['dɪstəns] [treɪn] [wɒz; wəz] [ʒ:dzəntli] [dɪ'spætʃt] .
The long - distance train was urgently dispatched .
这 长的 - 距离 火车 曾是 紧急 已派出 .

长牂急整车从，

[gəʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Go to meet them .
去 到 见面 他们 .

迎将上去，

[ðə; ði][dɒɡ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [fɜ:st] .
The dog went into the city first .
这 狗 去 进入 这 城市 第一的 .

歃犬先入城去了，

[ʃi:] - [ˈpɜːsənəli] [ˈsʊpəvaɪz] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] .
Shi Shuwu personally supervised the carriages and servants .
史 - 亲自 受监督 这 马车 和 仆人 .

时叔武方亲督舆隶，

[kliːn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Clean the palace ,
干净的 这 宫殿 ,

扫除宫室，

[hiː; hi] [ðen] [ˈeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
He then shaved his head in the courtyard .
他 然后 剃光 他的 头 在 这 庭院 .

就便在庭中沐发，

[wen] [nɪŋjuː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Wen Ningyu reported :
温 宁玉 据报道 :

闻宁俞报言：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Your Majesty has arrived . "
" 你的 威严 有 到达的 . "

“君至。”

[bəʊθ] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtɪd]
Both surprised and delighted
两个都 惊讶 和 高兴极了

且惊且喜，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

仓卒之间，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɜːliə(r)] . . .
Just as I was about to ask the reason for the earlier . . .
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 这 原因 为了 这 早些时候 . . .

正欲问先期之故，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of carriages and horses could be heard .
突然 , 这 声音 的 马车 和 马匹 可以 是 听到 .

忽闻前驱车马之声，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
It is believed that Marquis Wei has arrived .
它 是 相信 那 侯爵 魏 有 到达的 .

认是卫侯已到，

[əʊvəˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

心中喜极，

[ðə; ði][heə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [draɪ] .
The hair was not yet dry .
这 头发 曾是 不是 然而 干燥 .

发尚未干，

[kænt] [weɪt] [tuː; tə] [pʊt] [maɪ][heə(r)] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] .
can't wait to put my hair up in a bun .
不能 等待 到 放 我的 头发 向上 在 一个 包子 .

等不得挽髻，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ði][heə(r)] [wið] [wʌn][hænd] .
He quickly grabbed the hair with one hand .
他 迅速地 抓住 这 头发 和 一 手 .

急将一手握发，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 .

疾趋而出，

[,aɪ 'ti:] [bʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði][dɒg] .
It bumped into the dog .
它 撞 进入 这 狗 .

正撞了歇犬，

[ðə; ði][dɒg] [fiəz] [,aɪ 'ti:] [maɪt] [li:v] ['ʌŋk(ə)l][wuː][bɪ'haɪnd] .
The dog fears it might leave Uncle Wu behind .
这 狗 恐惧 它 可能 离开 叔叔 吴 在后面 .

歇犬恐留下叔武，

['fɪrɪŋ] [ðæt][ðeə(r)] ['brʌðəz] [maɪt] [mi:t] ,
Fearing that their brothers might meet ,
恐惧 那 他们的 兄弟 可能 见面 ,

恐其兄弟相逢，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,
Recount the background ,
叙事 这 背景 ,

叙出前因，

['siːɪŋ] ['ʌŋk(ə)l][wuː] [ə'raɪv] [frɒm; frəm][ə'faː(r)] ,
Seeing Uncle Wu arrive from afar ,
看到 叔叔 吴 到达 从 远方 ,

远远望见叔武到来，

[səʊ][hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [nɒk] [æn; ən] ['æərəʊ] .
So he drew his bow and nocked an arrow .
所以 他 画 他的 弓 和 敲门 一个 箭 .

遂弯弓搭箭，

[,aɪ 'ti:] [fluː] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
It flew away in a flash .
它 飞翔 离开 在 一个 闪光 .

颺的发去，

[ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ʃɒt] !
A perfect shot !
一个 完美的 射击 !

射个正好，

['ʌŋk(ə)l][wuː][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ][æn; ən] ['æərəʊ] .
Uncle Wu was shot in the chest by an arrow .
叔叔 吴 曾是 射击 在 这 胸部 经过 一个 箭 .

叔武被箭中心窝，

[hiː; hi] [fel] ['bækwəd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

望后便倒，

['nɪŋ] [ju] [rʌʃt] ['fɔːwəd] [tuː; tə][help] .
Ning Yu rushed forward to help .
宁 于 匆忙 向前 到 帮助 .

宁俞急忙上前扶救，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已无及矣。

[ə'læəs] !
Alas !
唉 ！

哀哉！

[juˈɑ:n] - [wɒz; wəz] [kɪld] .
Yuan Xuanwen Shuwu was killed .
元 曾是 被杀 .

元咥闻叔武被杀，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ə; eɪ] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ænd; ɐnd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈru:lə(r)] , "
" A tyrannical and incompetent ruler , "
" 一个 强横 和 不称职的 统治者 , "

“无道昏君，

[ʌnˈdʒʌst] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)l]
Unjust killing of innocent people
不公正 杀 的 清白的 人们

枉杀无辜，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈhev(ə)n] [ˈtɒləreɪt] [ju:; jʊ] ?
How could Heaven tolerate you ?
如何 可以 天堂 容忍 你 ?

天理岂能容汝？

[aɪ][æɪ; ʃəl][faɪl][ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
I shall file a complaint against the Marquis of Jin .
我 将 文件 一个 抱怨 反对 这 侯爵 的 斤 .

吾当投诉晋侯，

" [du:; də][ju:; jʊ] [fi:l] [ˈkʌmfɪtəb(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [stɪl] ? "
" Do you feel comfortable sitting still ? "
" 做 你 感觉 舒服的 坐着 仍然 ? "

看你坐位可稳？ ”

[aɪ][kraɪd][maɪ] [hɑ:t] [aʊt] .
I cried my heart out .
我 哭 我的 心 出去 .

痛哭了一场，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He hurriedly fled to the State of Jin .
他 匆匆 逃亡 到 这 状态 的 斤 .

急忙逃奔晋国去了。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈstedfɑːst] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [sɜːvd] [hɪz; ɪz] [lɔːd] , [ˈbrʌðə(r)]
He was steadfast in his loyalty to the country and served his lord , brother
他 曾是 坚定不移 在 他的 忠诚 到 这 国家 和 服务 他的 主 , 兄弟

·

:

·

坚心守国为君兄，

[ˈæərəʊs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmɜːsɪləs] , [jet] [ðeɪ] [hɑːm] [ðəʊz] [wɪð] [ˈfiːlɪŋz] .
Arrows are merciless , yet they harm those with feelings .
箭头 是 无情 , 然而 他们 伤害 那些 和 情怀 .

弓矢无情害有情。

[aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [weɪ][wɒz; wəz] [ˈəʊvəli] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈdʒeləs] .
It wasn't that Marquis Wei was overly suspicious and jealous .
它 不是 那 侯爵 魏 曾是 过于 可疑的 和 嫉妒的 .

不是卫侯多忌忮，

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ˌɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪˈtrəli][eɪ diː ˈdiː] [truːps] ?
How dare the vanguard arbitrarily add troops ?
如何 敢 这 先锋 任意地 添加 军队 ?

前驱安敢擅加兵？

[naʊ] , [wen] [djuːk] [tʃɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Now , when Duke Cheng arrived at the city walls ,
现在 , 什么时候 公爵 程 到达的 在 这 城市 墙壁 ,

却说成公至城下，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] [rɪdʒ] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] ,
Upon seeing the long ridge coming to greet them ,
之上 看到 这 长的 岭 未来 到 迎接 他们 ,

见长牂来迎，

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [ˈpɜːpəs] ,
When asked about their purpose ,
什么时候 问 关于 他们的 目的 ,

叩其来意，

[tʃɑːŋ] - [ɪnˈstrʌkʃənz]
Chang Zangshu's instructions
张 - 指示

长牂述叔武吩咐之语，

[kʌm] [ˈɜːli] [ænd; ənd] [steɪ] [ˈɜːli] ,
Come early and stay early ,
来 早期的 和 停留 早期的 ,

早来早入，

[əˈraɪvɪŋ] [leɪt] [ænd; ənd] [ˈsteɪ,ɪŋ] [leɪt]
Arriving late and staying late
抵达 晚的 和 入住 晚的

晚来晚入，

[ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [saɪd] :
Marquis Wei sighed :
侯爵 魏 叹了口气 :

卫侯叹曰：

“ [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈtruːli][hæd; həd][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] . ”
“ My brother truly had no other intentions . ”
” 我的 兄弟 真的 有 不 其他 意图 . ”

“吾弟果无他意也。”

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon entering the city ,
之上 进入 这 城市 ,

比及入城，

[ˈnɪŋ] [ju] [əˈraɪvd] [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] .
Ning Yu arrived with tears in her eyes .
宁 于 到达的 和 眼泪 在 她 眼睛 .

只见宁俞带泪而来，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" - [ɪz] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] [ɔ:d] . "
" Shuwu is extremely pleased with the lord . "
" - 是 极其 高兴 和 这 主 . "

“叔武喜主公之至，

[brɪfɔ:(r)] [ðə; ði][bəθ.bɑ:θ][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the bath was finished ,
前 这 洗澡 曾是 完成的 ,

不等沐完，

[gra:sp][ænd; ənd] [gri:t] .
Grasp and greet .
抓牢 和 迎接 .

握发出迎，

[hu:] [nju:] [hi; hi] [wɒd] [bi; bi][ʌn'dʒʌstli] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:d] ?
Who knew he would be unjustly killed by his vanguard ?
WHO 知道 他 会 是 不公正的 被杀 经过 他的 先锋 ?

谁知枉被前驱所杀，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [brəʊk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [tu; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The envoy broke his promise to the people of his country .
这 使者 打破 他的 承诺 到 这 人们 的 他的 国家 .

使臣失信于国人，

" [aɪ] [dɪ'zɜ:v] [tu; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I deserve to die ten thousand times ! "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 ! "

臣该万死！ "

['mɑ:kwi:s] [weɪ] [lʊkt] [ə'feɪmd] .
Marquis Wei looked ashamed .
侯爵 魏 看起来 羞愧 .

卫侯面有惭色，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tu; tə][ji:] [ʃu:] . "
" I already know about the injustice done to Yi Shu . "
" 我 已经 知道 关于 这 不公正 完毕 到 易 舒 . "

“寡人已知夷叔之冤矣。

" [du:; də][nɒt] [spi:k] [ə'gen] ! "
" Do not speak again ! "
" 做 不是 说话 再次 ! "

卿勿复言！ "

[draɪv] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [kɔːt] .
Drive the carriage into the court .
驾驶 这 运输 进入 这 法庭 :

趋车入朝，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ʌnə'weə(r)] .
The officials were still unaware .
这 官员 是 仍然 不知情 :

百官尚未知觉，

[ˈwelkəmɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [rɪ'spektz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Welcoming and paying respects along the way ,
欢迎 和 付费 尊重 沿着 这 方式 ,
一路迎谒，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪz] [ɪnkən'sɪstənt] .
The order is inconsistent .
这 命令 是 不一致 :

先后不齐，

[ˈnɪŋ] [ju] [led][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [wei] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv] [ʃuː] [wuː] .
Ning Yu led the Marquis of Wei to examine the corpse of Shu Wu .
宁 于 引领 这 侯爵 的 魏 到 检查 这 尸体 的 舒 吴 :

宁俞引卫侯视叔武之尸，

[ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊpən][ænd; ənd] ['laɪflaɪk] .
The eyes were open and lifelike .
这 眼睛 是 打开 和 逼真 :

两目睁开如生，

['mɑːkwɪs] [wei] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][hɪz; ɪz][læp] .
Marquis Wei rested his head on his lap .
侯爵 魏 休息 他的 头 在 他的 膝 :

卫侯枕其头于膝上，

[ʌn'kənʃəsli] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Unconsciously burst into tears .
不知不觉 爆裂 进入 眼泪 :

不觉失声大哭，

[hiː; hi] [strəʊkt] [aɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He stroked it with his hand and said :
他 抚摸 它 和 他的 手 和 说 :

以手抚之曰：

" [jiː] [ʃuː] , "
" **Yi Shu** , "
" 易 舒 , "

“夷叔，

['ʌŋk(ə)l][jiː] !
Uncle Yi !
叔叔 易 !

夷叔！

[aɪ] [rɪ'tɜːn] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][juː; jʊ] ,
I return because of you ,
我 返回 因为 的 你 ,

我因尔归，

[juː; jʊ] [wɪl] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] !
You will die for me !
你 将要 死 为了 我 !

尔为我死！

[ə'laəs] ,
Alas ,
唉 ,

哀哉，

[wɒt] [ə; eɪ][peɪn] ！ "
What a pain ！ "
什么 一个 疼痛 ！ "

痛哉！ "

[ðə; ði] ['kɔ:psɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['gli:mɪŋ] .
The corpse's eyes were gleaming .
这 尸体的 眼睛 是 闪闪发光 .

只见尸目闪烁有光，

[hi:; hi] ['grædʒuəli] [fel] [ə'sli:p] .
He gradually fell asleep .
他 逐步地 跌倒 睡着了 .

渐渐而瞑，

['nɪŋ] [ju] [sed] :
Ning Yu said :
宁 于 说 :

宁俞曰：

" [du:; də][nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['væŋɡə:d] "
" Do not kill the vanguard "
" 做 不是 杀 这 先锋 "

“不杀前驱，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [θæŋk] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] - ?
How can we thank the spirit of Taishu ?
如何 能 我们 感谢 这 精神 的 - ?

何以谢太叔之灵？ "

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] .
The Marquis of Wei immediately ordered him to be arrested .
这 侯爵 的 魏 立即地 订购 他 到 是 被捕 .

卫侯即命拘之。

[ʃi:] - [plɒtɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Shi Chuanquan plotted to escape .
史 - 绘制 到 逃脱 .

时黥犬谋欲逃遁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] ['nɪŋ] [jɜ:z] [men] .
He was captured by Ning Yu's men .
他 曾是 捕获 经过 宁 余氏 男人 .

被宁俞遣人擒至，

[ðə; ði][dɒg] [sed] :
The dog said :
这 狗 说 :

黥犬曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [kɪld] - . "
" Your subject killed Taishu . "
" 你的 主题 被杀 - . "

“臣杀太叔，

[hi:; hi][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
He is also a ruler .
他 是 还 一个 统治者 .

亦为君也。”

[ˈmɑ:kwis] [wei] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Wei was furious and said :
侯爵 魏 曾是 狂怒 和 说 :

卫侯大怒曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv]['slɑ:ndə, 'slæn-][maɪ] ['brʌðə(r)] . "
" You have slandered my brother . "
" 你 有 诽谤 我的 兄弟 . "

“汝谤毁吾弟，

[,ɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)l]
Indiscriminate killing of innocent people
不加区分的 杀 的 清白的 人们

擅杀无辜，

[naʊ] ['ðer] ['bleɪmɪŋ] [em 'i:] [ə'gen] .
Now they're blaming me again .
现在 它们是 指责 我 再次 .

今又归罪于寡人。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [bɪ'hed] [ðə; ði][dɒg][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
He ordered his left and right generals to behead the dog as a signal .
他 订购 他的 左边 和 正确的 将军们 到 斩首 这 狗 作为 一个 信号 .

命左右将歃犬斩首号令，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] - [bi:; bi] ['berɪd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
He ordered that Shuwu be buried with the rites due to a ruler .
他 订购 那 - 是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 统治者 .

吩咐以君礼厚葬叔武，

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] ,
In the early days of the Chinese people ,
在 这 早期的 天 的 这 中国人 人们 ,

国人初时，

[wen] - [wɒz; wəz] [kɪld] .
Wen Shuwu was killed .
温 - 曾是 被杀 .

闻叔武被杀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['ʌprɔ:(r)] .
There was a great uproar .
那里 曾是 一个 伟大的 骚动 .

议论哄然，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][dɒg] ,
Upon hearing of the execution of the dog ,
之上 听力 的 这 执行 的 这 狗 ,

及闻诛歃犬，

['berɪ] ['ʌŋk(ə)l][wu:] ,
Bury Uncle Wu ,
埋葬 叔叔 吴 ,

葬叔武，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] [maɪndz][wɜ:(r); wə(r)] ['faɪnəli] [æt; ət] [i:z] .
The people's minds were finally at ease .
这 人们的 思想 是 最后 在 舒适 .

群心始定。

[tu:; tə][pʊt][,aɪ 'ti:] [ə'hʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ðen] [ðeəz; ðəz][ˈdɒktə(r)] [weɪ] , [juˈɑ:n][juˈæn] .
Then there's Doctor Wei , Yuan Xuan .
然后 有 医生 魏 , 元 宣 .

再说卫大夫元咺，

[ðeɪ] [fled][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They fled to the State of Jin .
他们 逃亡 到 这 状态 的 斤 .

逃奔晋国，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Upon meeting Duke Wen of Jin ,
之上 会议 公爵 温 的 斤 ,

见了晋文公，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][kraɪd] [ˈlaʊdli] .
He fell to the ground and cried loudly .
他 跌倒 到 这 地面 和 哭 高声 .

伏地大哭，

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [telz] [ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [weɪ] [səˈspektrɪd] [ænd; ənd] [dɪsˈlaɪkt] [ˈʌŋk(ə)l][wu:] .
The story tells of how the Marquis of Wei suspected and disliked Uncle Wu .
这 故事 讲述 的 如何 这 侯爵 的 魏 怀疑 和 不喜欢 叔叔 吴 .

诉说卫侯疑忌叔武，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [tu:; tə] [ʃu:t] [ænd; ənd] [kɪl] [wɒz; wəz] . . .
Therefore , the matter of sending the vanguard to shoot and kill was . . .
所以 , 这 事情 的 发送 这 先锋 到 射击 和 杀 曾是 . . .

故遣前驱射杀之事，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd][ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] .
She cried after speaking .
她 哭 后 请讲 .

说了又哭，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ænd; ənd] [ðen] [spəʊk] .
She cried and then spoke .
她 哭 和 然后 辐 .

哭了又说，

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] .
This angered Duke Wen of Jin .
这 愤怒 公爵 温 的 斤 .

说得晋文公发恼起来，

[seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [naɪs] [wɜ:dʒ] ,
Say a few nice words ,
说 一个 很少 好的 字 ,

把几句好话，

[hi:; hi] [ˈkʌmfət] [juˈɑ:n][juˈæn] .
He comforted Yuan Xuan .
他 安慰 元 宣 .

安慰了元咺，

[steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Stay at the inn .
停留 在 这 客栈 .

留在馆驿。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ˈɡæðəd] [ɪn] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbəz] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The ministers gathered in large numbers and asked :
这 部长们 聚集 在 大的 数字 和 问 :

因大集群臣问曰：

" [ai][hæv; həv] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['dʒentlmən] . "

" **I have relied on the efforts of you gentlemen** . "

" 我 有 依赖 在 这 努力 的 你 先生们 . "

“寡人赖诸卿之力，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [tʃuː] [ɪn][wʌn]['bæt(ə)] .

They defeated Chu in one battle .

他们 战败 楚 在 一 战斗 .

一战胜楚。

[ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] -

The gathering of Jiantu

这 采集 的 -

践土之会，

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'sendz] [tuː; tə]['leɪbə(r)] ,

The emperor descends to labor ,

这 皇帝 下降 到 劳动 ,

天子下劳，

[ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔːdz] ['fɒləʊd] [suːt] .

The feudal lords followed suit .

这 封建 领主们 随后 套装 .

诸侯景从。

[-] [prɒ'sperəti]

Boye's prosperity

博耶 繁荣

伯业之盛，

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] .

He stole the name of Duke Huan of Qi .

他 偷窃 这 姓名 的 公爵 欢 的 齐 .

窃比齐桓。

[haʊ'veə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['pi:p(ə)] [dɪd] [nɒt] [kiːp] [ðeə(r)] [ə'pɔɪntmənt] .

However , the Qin people did not keep their appointment .

然而 , 这 秦 人们 做过 不是 保持 他们的 预约 .

奈秦人不赴约，

[tʃʊ][ɑːr iː 'en] [wɪl] [nɒt] [ə'tend] [kɔːt] .

Xu Ren will not attend court .

徐 任 将要 不是 出席 法庭 .

许人不会朝，

[ɔːl'ðəʊ] [dʒeŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,

Although Zheng accepted the alliance ,

虽然 郑 公认 这 联盟 ,

郑虽受盟，

[stɪl] ['hɑːrbərɪŋ] [daʊt] [ænd; ənd] ['weɪvərɪŋ] [θɔːts] ,

Still harboring doubts and wavering thoughts ,

仍然 窝藏 疑虑 和 摇摆不定 想法 ,

尚怀疑贰之心，

[weɪ] [fæŋ] [rɪ'stɔːd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

Wei Fang restored his country .

魏 方 恢复 他的 国家 .

卫方复国，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [wɪ'ðəʊt] [ɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .

He killed his sworn brother without authorization .

他 被杀 他的 宣誓 兄弟 没有 授权 .

擅杀受盟之弟。

[ɪf] [ðə; ði] [əʊθ] [ɪz] [nɒt] [,ri:ə'fə:m]
If the oath is not reaffirmed
如果 这 誓言 是 不是 重申

若不再申约誓，

[sɪ'viə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Severe punishment and execution .
严重 惩罚 和 执行 .

严行诛讨，

[ðəʊ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ju'naɪt] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['seprət] .
Though the feudal lords unite , they will inevitably separate .
尽管 这 封建 领主们 团结 , 他们 将要 不可避免地 分离 .

诸侯虽合必离，

[wɒt] [plænz][du:; də][ju:; jə] ['dʒentlmən] [hæv; həv] ?
What plans do you gentlemen have ?
什么 计划 做 你 先生们 有 ?

诸卿计将安出？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸进曰：

" [ðə; ði] [kæm'peɪn] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['sekənd] [['kʌntri]] "
" The campaign to punish the second [country] "
" 这 活动 到 惩治 这 第二 [国家] "

“征会讨贰，

[ðə; ði] ['dju:tɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tʃi:ftən] .
The duties of a chieftain .
这 职责 的 一个 头目 .

伯主之职。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [ðæt] [wi:; wi] ['streŋ(k)θn] ['aʊə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ˈaʊə(r)] ['hɔ:sɪz] .
Your subject requests that we strengthen our troops and prepare our horses .
你的 主题 请求 那 我们 加强 我们的 军队 和 准备 我们的 马匹 .

臣请厉兵秣马，

" [ə'weɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" Awaiting your command . "
" 等待中 你的 命令 . "

以待君命。”

[fɒks][jæn] [sed] :
Fox Yan said :
狐狸 严 说 :

狐偃曰：

" [ˈlðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [ˈtræv(ə)ld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wəz; wəz] [ðæt] . . .
The reason why the hegemon traveled among the feudal lords was that . . .
这 原因 为什么 这 霸主 旅行 之中 这 封建 领主们 曾是 那 . . .

伯主所以行乎诸侯者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'laid] [ɒn][ðə; ði] ['empərərz] ['paʊə(r)] .
They all relied on the emperor's power .
他们 全部 依赖 在 这 皇帝的 力量 .

莫不挟天子之威。

[tə'deɪ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz][æt; ət] [wɜ:k] .
Today the emperor is at work .
今天 这 皇帝 是 在 工作 .

今天子下劳，

[haʊ'eɪvə(r)] , [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [kɔ:t] ['etɪkət] [fɔ:(r); fə(r)] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; hæz]
However , the proper court etiquette for paying homage to the emperor has
然而 , 这 恰当的 法庭 礼仪 为了 付费 尊敬 到 这 皇帝 有
[nɒt] [bi:n] [əb'zɜ:vɪd] .
not been observed .
不是 到过 观察到 .

而君之觐礼未修，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪn'di:d] ['lækɪŋ] .
I am indeed lacking .
我 是 的确 缺乏 .

我实有缺，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kən'vɪns] ['ʌðə(r)z] ?
How can one convince others ?
如何 能 一 说服 其他的 ?

何以服人？

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] ,
For your sake ,
为了 你的 清酒 ,

为君计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
It would be better to use the name of the King .
它 会 是 更好的 到 使用 这 姓名 的 这 国王 .

莫若以朝王为名，

['kɔ:lɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [bɜ:dz] ,
Calling on the feudal lords ,
呼叫 在 这 封建 领主们 ,

号召诸侯，

[əb'zɜ:v] [ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [ə'raɪv] .
Observe those who do not arrive .
观察 那些 WHO 做 不是 到达 .

视其不至者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He was appointed by the emperor .
他 曾是 任命 经过 这 皇帝 .

以天子之命临之。

[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t]
King of the Court
国王 的 这 法庭

朝王，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [grænd] ['serəməni] .
This is a very grand ceremony .
这 是 一个 非常 盛大 仪式 .

大礼也。

['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [sləʊ] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
Punish the Slow King for his crime .
惩治 这 慢的 国王 为了 他的 犯罪 .

讨慢王之罪，

[hɪz; ɪz] [greɪt] [neɪm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] ['men](ə)nd] .
His great name is also mentioned .
他的 伟大的 姓名 是 还 提及

大名也。

[pə'fɔːmɪŋ] [grænd] [raɪts] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [neɪm]
Performing grand rites to establish a great name
表演 盛大 仪式 到 建立 一个 伟大的 姓名

行大礼而举大名，

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] .
And it is a great undertaking .
和 它 是 一个 伟大的 承诺

又大业也。

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [ðɪs] . "
" You should plan this . "
" 你 应该 计划 这 . "

君其图之。”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

“ - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] . ”
“ Zifan's words are very good . ”
“ - 字 是 非常 好的 . ”

“子犯之言甚善。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
However , in my humble opinion ,
然而 , 在 我的 谦逊的 观点 ,

然以臣愚见，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [muːv] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [kɔːt] ,
Fearing the move to enter the court ,
恐惧 这 移动 到 进入 这 法庭 ,

恐入朝之举，

[,aɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
It may not come to pass .
它 可能 不是 来 到 经过 .

未必遂也。”

[djuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

[wɒt] [dʌz] " ['feɪljə(r)] " [miːn] ?
What does " failure " mean ?
什么 做 " 失败 " 意思是 ?

“何为不遂？ ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] ['pɪlgrɪmɪdʒ] ,
" The ceremony of pilgrimage ,
" 这 仪式 的 朝圣 ,

“朝覲之礼，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈgəʊɪŋ][ɒn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been going on for a long time .
它 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 .
不行久矣。

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Given the strength of Jin ,
鉴于 这 力量 的 斤 ,
以晋之强，

[faɪv] [kəmˈbaɪn] [ænd; ənd][sɪks][ˈɡæðə(r)] ,
Five combine and six gather ,
五 结合 和 六 收集 ,
五合六聚，

[tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
To approach the capital ,
到 方法 这 首都 ,
以临京师，

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [pɑːst] ,
Wherever they passed ,
无论 他们 通过了 ,
所过之地，

[huː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ʃɒkt] ?
Who wouldn't be shocked ?
WHO 不会 是 震惊 ?
谁不震惊？

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [friəz] [ðæt][ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪl] [səˈspekt] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [əˈpɒlədʒaɪzɪz] .
Your subject fears that the Emperor will suspect you , and therefore apologizes .
你的 主题 恐惧 那 这 皇帝 将要 怀疑 你 , 和 所以 道歉 .
臣惧天子之疑君而谢君也。

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He declined the offer .
他 拒绝 这 提供 .
谢而不受，

[jɔː(r); jə(r)] [ɔːˈθɒrəti] [ɪz] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .
Your authority is disrespectful .
你的 权威 是 不尊重 .
君之威褻矣。

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [wen] .
It would be better to send the king to Wen .
它 会 是 更好的 到 发送 这 国王 到 温 .
莫若致王于温，

[hiː; hi][led][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
He led the feudal lords to meet him .
他 引领 这 封建 领主们 到 见面 他 .
而率诸侯以见之，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][hæd; həd][nəʊ] [səˈspiʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The ruler and his subjects had no suspicion of each other .
这 统治者 和 他的 主题 有 不 怀疑 的 每个 其他 .
君臣无猜，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kənˈviːniənt] [ɪn][wʌn] [wei] .
It is convenient in one way .
它 是 方便的 在 一 方式 .
其便一也。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [dɪd] [nɒt] [ˈleɪbə(r)] .

The feudal lords did not labor .
这 封建 领主们 做过 不是 劳动 .

诸侯不劳，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [tuː] [ədˈvæntɪdʒ] .

It has two advantages .
它 有 二 优势 .

其便二也。

[wen] - [brɔːt] [ðə; ði] [njuː] [ˈpæləs] ,

Wen Youshu brought the new palace ,
温 - 带来 这 新的 宫殿 ,

温有叔带之新宫，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [prɪˈtens] ,

No need for pretense ,
不 需要 为了 虚伪 ,

不烦造作，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [θriː] [ədˈvæntɪdʒ] .

It has three advantages .
它 有 三 优势 .

其便三也。”

[dʒuːk] [wen] [sed] :

Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [kæn; kən][ðə; ði] [kɪŋ] [biː; bi] [ˈsʌmənd] ? "

" Can the king be summoned ? "
" 能 这 国王 是 被召唤 ? "

“王可致乎？ ”

[dʒəʊ] [ʃwaɪ] [sed] :

Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [brɪˈfrend] [dʒɪn] . "

" Wang Xi was pleased to befriend Jin . "
" 王 习 曾是 高兴 到 交朋友 斤 . "

“王喜于亲晋，

[ænd; ənd] [ˈhæpi] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] ,

And happy to receive court officials ,
和 快乐的 到 收到 法庭 官员 ,

而乐于受朝，

[wɒt] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l] ?

What is impossible ?
什么 是 不可能的 ?

何为不可？

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dʒəʊ] .

Your subject requests to serve as your envoy to Zhou .
你的 主题 请求 到 服务 作为 你的 使者 到 周 .

臣请为君使于周，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] ,

As for the matter of the merchants entering the court ,
作为 为了 这 事情 的 这 商人 进入 这 法庭 ,

而商入朝之事，

[tuː; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [plænz]
To understand the emperor's plans
到 理解 这 皇帝的 计划

度天子之计，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
It must also come from this .
它 必须 还 来 从 这 .

亦必出此。”

[djuːk] [wen] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Wen was overjoyed .
公爵 温 曾是 欣喜若狂 .

文公大悦，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [dʒəʊ] [kjuːi][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [dʒəʊ] .
He then ordered Zhao Cui to go to Zhou .
他 然后 订购 赵 崔 到 去 到 周 .

乃命赵衰如周，

[hiː; hi] [peɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He paid an audience with King Xiang of Zhou .
他 有薪酬的 一个 观众 和 国王 向 的 周 .

谒见周襄王，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] .
He bowed and prostrated himself .
他 鞠躬 和 俯卧 他自己 .

稽首再拜，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏言：

" [maɪ] [ɔːd] - , "
" My lord Chong'er , "
" 我的 主 - , "

“寡君重耳，

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɡreɪs] [ɪn] [bi'stəʊ] [ə'pɒn][juː 'es] [ðɪs] ['mændərɪt] ,
Grateful for the Heavenly King's grace in bestowing upon us this mandate ,
感激的 为了 这 天上 国王学院 优雅 在 授予 之上 我们 这 授权 ,

感天王下劳锡命之恩，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He wanted to lead the feudal lords to the capital .
他 通缉 到 带领 这 封建 领主们 到 这 首都 .

欲率诸侯至京师，

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][hɑːdʒ] .
To uphold the rites of Hajj .
到 坚持 这 仪式 的 朝覲 .

修朝覲之礼，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [bɪ'siːtʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈdʒʌdʒmənt] !
We humbly beseech Your Majesty's judgment !
我们 谦卑地 恳求 你的 陛下的 判断 !

伏乞圣鉴！ ”

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
King Xiang remained silent .
国王 向 剩余 沉默的 .

襄王嘿然，

[dʒaʊ] [kju:i][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rest] [æt; ət][ðə; ði] ['embəsi] .
Zhao Cui was ordered to rest at the embassy .
赵 崔 曾是 订购 到 休息 在 这 大使馆 .

命赵衰就使馆安歇，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [prɪns] [eɪtʃ'u:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He immediately summoned Prince Hu to discuss the matter .
他 立即地 被召唤 王子 胡 到 讨论 这 事情 .

即召王子虎计议，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] [kɔ:t] . "
" The Marquis of Jin led his troops into the court . "
" 这 侯爵 的 斤 引领 他的 军队 进入 这 法庭 . "

“晋侯拥众入朝，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'fæðəməbl] .
His intentions are unfathomable .
他的 意图 是 深不可测 .

其心不测，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [rɪ'fju:z] ?
How can I refuse ?
如何 能 我 拒绝 ?

何以辞之？ ”

- [rɪ'plaɪd] :
Zihu replied :
- 回复 :

子虎对曰：

" [ai] [rɪ'kwest] [ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði][dʒɪn] ['envɔɪ] [tu:; tə] [æsə'teɪn] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] . "
" I request a personal audience with the Jin envoy to ascertain his intentions . "
" 我 要求 一个 个人的 观众 和 这 斤 使者 到 探明 他的 意图 . "

“臣请面见晋使而探其意，

" [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'klaɪn] , [ðen] [dɪ'klaɪn] . "
" If you can decline , then decline . "
" 如果 你 能 衰退 , 然后 衰退 . "

可辞则辞。”

- [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
Zihu took his leave of King Xiang .
- 采取 他的 离开 的 国王 向 .

子虎辞了襄王，

[hi:; hi] [met] [dʒaʊ] [kju:i][æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
He met Zhao Cui at the inn .
他 遇见 赵 崔 在 这 客栈 .

到馆驿见了赵衰，

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He then recounted his journey to the capital .
他 然后 叙述 他的 旅行 到 这 首都 .

叙起入朝之事。

- [sed] :
Zihu said :
- 说 :

子虎曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] ['kŋkjə,bairnz] . . . "
" The Marquis of Jin led his concubines . . . "
" 这 侯爵 的 斤 引领 他的 妾室 . . . "

“晋侯倡率诸姬，

[ˈɒnəriŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
Honoring the Emperor
致敬 这 皇帝

尊奖天子，

[ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [,regju'leɪ(ə)nz][ɒv; əv] [sək'sesɪv] ['daɪnəstɪz] ,
Raising the long - standing and abandoned regulations of successive dynasties ,
提高 这 长的 - 常设 和 弃 法规 的 连续 王朝 ,

举累朝废坠之旷典，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
This is truly a great fortune for the royal family .
这 是 真的 一个 伟大的 财富 为了 这 皇家 家庭 .

诚王室之大幸也。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
But the various states gathered together ,
但 这 各种各样的 各州 聚集 一起 ,

但列国鳞集，

[ˈlʌɡɪdʒ] [pækt]
Luggage packed
行李 包装

行李充塞，

[ðə; ði] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] [pə'destriənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] .
The chariots and pedestrians were numerous .
这 战车 和 行人 是 很多的 .

车徒众盛，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [aɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:(r)] .
The common people have never seen it before .
这 常见的 人们 有 绝不 已见 它 前 .

士民目未经见，

[ˈmeɪkɪŋ] [ʌn'faʊndɪd] [ə'sʌmpjən]
Making unfounded assumptions
制作 毫无根据 假设

妄加猜度，

[ˈru:məz] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zi] [tu:; tə] [sprɛd] .
Rumors are easy to spread .
谣言 是 简单的 到 传播 .

讹言易起，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] ['rɪdɪkjʊ:l] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Or they ridicule each other ,
或者 他们 嘲笑 每个 其他 ,

或相讥讪，

[ðɪs] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] [[əʊn] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] .
This betrayed the loyalty and affection shown by the Marquis of Jin .
这 背叛 这 忠诚 和 感情 所示 经过 这 侯爵 的 斤 .

反负晋侯一片忠爱之意。

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] .
It's better to do it for good .
它是 更好的 到 做 它 为了 好的 .

不如已之。”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [lɒŋz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" **My lord longs to see the Emperor .** "
" 我的 主 长 到 看 这 皇帝 . "

“寡君思见天子，

[aɪ ˈti:] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [sɪnˈserəti] .
It comes from the utmost sincerity .
它 来 从 这 极致 诚意 .

实出至诚。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [ˈtrævlz] [ˈdeɪli] .
Your humble servant travels daily .
你的 谦逊的 仆人 旅行 日常的 .

下臣行日，

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [sent] [tu:; tə][ɔ:l] [ˈkʌntriz] .
A proclamation has been sent to all countries .
一个 公告 有 到过 发送 到 全部 国家 .

已传檄各国，

[ðeɪ] [met] [ɪn] [wenji] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] .
They met in Wenyi to gather together .
他们 遇见 在 文义 到 收集 一起 .

相会于温邑取齐，

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbɒlɪʃt] [ænd; ənd][nɒt] [rɪˈvaɪvd]
If it is abolished and not revived
如果 它 是 废除 和 不是 复活

若废而不举，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈrɔɪəl] [əˈfeəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtri:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [geɪm] .
Therefore , royal affairs are treated as a game .
所以 , 皇家 事务 是 治疗 作为 一个 游戏 .

是以王事为戏也，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [dæz] [nɒt] [rɪˈpɔ:t] [bæk] .
Your humble servant dares not report back .
你的 谦逊的 仆人 敢于 不是 报告 后退 .

下臣不敢复命。”

- [sed] :
Zihu said :
- 说 :

子虎曰：

" [bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ? "
" **But what can be done ?** "
" 但 什么 能 是 完毕 ? "

“然则奈何？ ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] . "
" **Your humble servant has a plan for this .** "
" 你的 谦逊的 仆人 有 一个 计划 为了 这 . "

“下臣有策于此，

[bʌt; bət][aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
But I dare not say it .
但 我 敢 不是 说 它 。

但不敢言耳。”

- [sed] :
Zihu said :
- 说 ：

子虎曰：

" [wɒt] [gʊd] [plæn] [dʌz] - [hæv; həv] ? "
" What good plan does Ziyu have ? "
" 什么 好的 计划 做 - 有 ？ "

“子余有何良策？

" [deə(r)][nɒt] [dɪsə'beɪ] ！ "
" Dare not disobey ！ "
" 敢 不是 违 ！ "

敢不如命！ ”

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 ：

赵衰曰：

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
In ancient times ,
在 古老的 时代 。

“古者，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] [ɪm'pɪəriəl] [tʊr] .
The emperor sometimes made imperial tours .
这 皇帝 有时 制成 帝国 旅游 。

天子有时巡之典，

[prə'vɪnʃ(ə)l] [əb'zɜ:rvər] ,
Provincial observers ,
省级 观察员 。

省方观民，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [wen] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][æŋ; ən][əʊld] ['terətri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ri:dʒən] .
Moreover , Wen was also an old territory within the capital region .
而且 ， 温 曾是 还 一个 老的 领土 之内 这 首都 地区 。

况温亦畿内故地也。

[ɪf] [ðə; ði]['empərə(r)]['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ðə; ði]['pri:tekst][bʊ; əv][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [ekspə'dɪʃ(ə)n] . . .
If the emperor uses the pretext of a hunting expedition . . .
如果 这 皇帝 用途 这 借口 的 一个 打猎 远征 。

天子若以巡狩为名，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn]
Arriving in Heyang
抵达 在 河阳

驾临河阳，

[maɪ] [bɔ:d] ['ðeəfɔ:(r)] [led][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
My lord therefore led the feudal lords to pay homage to the emperor .
我的 主 所以 引领 这 封建 领主们 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 。

寡君因率诸侯以展覲，

东周列国志

第73/205页

[wɪ'dəʊt] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] ['dɪɡnəti] [pʊ; əv] ['rɔɪəlti] ,
Without losing the dignity of royalty ,
没有 输 这 尊严 的 皇室 ,

上不失王室尊严之体，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [maɪ] ['sɔ:vərənz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
I will not fail my sovereign's loyalty and respect .
我 将要 不是 失败 我的 主权者的 忠诚 和 尊重 .

下不负寡君忠敬之诚，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:lraɪt] ?
Is that alright? ?
是 那 好吧 ?

未知可否？ ”

- [sed] :
Zihu said :
- 说 :

子虎曰：

" - ['strætədʒi] , "
" Ziyu's strategy , "
" - 战略 , "

“子余之策，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'vi:niəns] [pʊ; əv][bəʊθ] ['pɑ:tɪz] .
This is truly for the convenience of both parties .
这 是 真的 为了 这 方便 的 两个都 各方 .

诚为两便，

[ðə; ði]['taɪɡə(r)][ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The tiger should immediately convey this message to the Emperor .
这 老虎 应该 立即地 传达 这 信息 到 这 皇帝 .

虎即当转达天子。”

- ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Zihu entered the court .
- 进入 这 法庭 .

子虎入朝，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
He recounted his words to King Xiang .
他 叙述 他的 字 到 国王 向 .

述其语于襄王，

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Xiang was overjoyed .
国王 向 曾是 欣喜若狂 .

襄王大喜，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm] [pʊ; əv][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [pʊ; əv]['wɪntə(r)] ,
Around the auspicious time of the tenth month of winter ,
大约 这 吉祥 时间 的 这 第十 月 的 冬天 ,

约于冬十月之吉，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] .
The emperor visited Heyang .
这 皇帝 到访 河阳 .

驾幸河阳。

[dʒaʊ] [ˈwaɪ] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Zhao Shuai replied to the Marquis of Jin .
赵 帅 回复 到 这 侯爵 的 斤 .

赵衰回复晋侯。

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] , [baɪ] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Duke Wen of Jin , by paying homage to the king ,
公爵 温 的 斤 , 经过 付费 尊敬 到 这 国王 ,

晋文公以朝王之举，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [wɒz; wəz] [ˈbrɔːdkɑːst] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] .
The announcement was broadcast to the feudal lords .
这 公告 曾是 播送 到 这 封建 领主们 .

播告诸侯，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [ˈmʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] .
They agreed to meet on the first day of the tenth month of winter .
他们 同意 到 见面 在 这 第一的 天 的 这 第十 月 的 冬天 .

俱约冬十月朔，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [ˈwendi] .
Take it from Wendi .
拿 它 从 温迪 .

于温地取齐。

[baɪ][ðə; ði] [dʒuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[dʒuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][tʃiː] , [pæn]
Duke Zhao of Qi , Pan
公爵 赵 的 齐 , 平底锅

齐昭公潘、

[sɒŋ] [ˌtʃɛŋˈɡɑːŋ] [wæŋ] [tʃɛn]
Song Chenggong Wang Chen
歌曲 成功 王 陈

宋成公王臣、

[dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] , [ʃen]
Duke Xi of Lu , Shen
公爵 习 的 鲁 , 沈

鲁僖公申、

[ʃiː erˈaɪ] [dʒwaːŋ] [ɡɒŋ] [dʒiːɑːwuː]
Cai Zhuang Gong Jiawu
蔡 庄 铎 甲午

蔡庄公甲午、

[dʒuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈpɔɪntɪd] [ˈheɪɒ] ,
Duke Mu of Qin appointed Hao ,
公爵 亩 的 秦 任命 郝 ,

秦穆公任好、

[dʒɛŋ] - [əˈraɪvd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Zheng Wengong arrived in succession .
郑 - 到达的 在 演替 .

郑文公捷陆续俱到。

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
Duke Mu of Qin said :
公爵 亩 的 秦 说 :

秦穆公言：

" [æt; ət][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['mi:tɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] . . . "
" At the previous meeting on the ground . . . "
" 在 这 以前的 会议 在 这 地面 . . . "

“前此践土之会，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['dɪstəns] ,
Because of the long distance ,
因为 的 这 长的 距离 ,

因惮路远后期，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][dɪd] [nɒt] [sək'sɪ:d] .
Therefore , it did not succeed .
所以 , 它 做过 不是 成功 .

是以不果，

" [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] . "
" This time , I am willing to follow the example of the feudal lords . "
" 这 时间 , 我 是 愿意的 到 跟随 这 例子 的 这 封建 领主们 . "

今番愿从诸侯之后。”

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtʃu:d] .
Duke Wen of Jin expressed his gratitude .
公爵 温 的 斤 表达 他的 感激 .

晋文公称谢。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɛn] [hæd; həd][dʒʌst][daɪd] .
At that time , Duke Mu of Chen had just died .
在 那 时间 , 公爵 亩 的 陈 有 只是 死亡 .

时陈穆公款新卒，

[zi:'gɔ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['nju:li] [ɪ'stæblɪʃt] .
Zigong Gongshuo was newly established .
自贡 - 曾是 新 已确立的 .

子共公朔新立，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] ,
Fearing the power of Jin ,
恐惧 这 力量 的 斤 ,

畏晋之威，

[ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ɒv; əv] [ɪŋk][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The decline of ink has arrived .
这 衰退 的 墨水 有 到达的 .

墨衰而至。

[ðə; ði] [smɔ:ɫ] ['kʌntri] [ɒv; əv] - ,
The small country of Zhuju ,
这 小的 国家 的 - ,

邾莒小国，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪn'klu:dɪd] .
Everything is included .
一切 是 包括 .

无不毕集。

['mɑ:kwi:s] [dʒɛŋ] [ɒv; əv][weɪ] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['gɪltɪ] .
Marquis Zheng of Wei knew he was guilty .
侯爵 郑 的 魏 知道 他 曾是 有罪的 .

卫侯郑自知有罪，

[ai][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] .
I do not wish to go .
我 做 不是 希望 到 去 .

意不欲往。

[ˈnɪŋ] [ju] [ədˈvaɪzɪd] :
Ning Yu advised :
宁 于 建议 :

宁俞谏曰：

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][gəʊ] ,
If you do not go ,
如果 你 做 不是 去 ,

“若不往，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kraɪm] [ðæt] [ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n][pʊ; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] .
This is a crime that increases the burden of punishment .
这 是 一个 犯罪 那 增加 这 负担 的 惩罚 .

是益罪也，

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤʊːli] [kʌm] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [juː ˈes] . "
" The Jin army will surely come to punish us . "
" 这 斤 军队 将要 一定 来 到 惩治 我们 . "

晋讨必至矣。”

[tʃɛŋ] [ɡɒŋ] [ðen] [set] [aʊt] .
Cheng Gong then set out .
程 锣 然后 放 出去 .

成公乃行，

[ˈnɪŋ] [ju] [ænd; ənd] [ʒen] [ˈdʒwɑːŋˈziː] ,
Ning Yu and Zhen Zhuangzi ,
宁 于 和 真 庄子 ,

宁俞与鍼庄子、

[ʃiː] [rɒŋ] ,
Shi Rong ,
史 荣 ,

士荣，

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [went] [təˈgeðə(r)] .
The three of them went together .
这 三 的 他们 去 一起 .

三人相从，

[baɪ][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [wenji] ,
By the time they arrived in Wenyi ,
经过 这 时间 他们 到达的 在 文义 ,

比至温邑，

[djuːk] [wen] [fəˈbæd; fəˈbeɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [miːt] .
Duke Wen forbade them to meet .
公爵 温 禁止 他们 到 见面 .

文公不许相见，

[ðeɪ] [dɪˈfendɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [truːps] .
They defended it with troops .
他们 辩护 它 和 军队 .

以兵守之。

[ˈəʊnli][tʃʊ][ɑːr iː ˈen] [ˈʌltɪmətli] [feɪld] [tuː; tə][ʌpˈhəʊld][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
Only Xu Ren ultimately failed to uphold his principles .
仅有的 徐 任 最终 失败的 到 坚持 他的 原则 .

惟许人终于负固，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][ə'beɪ][ðə; ði][ˈɔːdərs][ɒv; əv][dʒɪn] .
He did not obey the orders of Jin .
他 做过 不是 服从 这 订单 的 斤 .
不奉晋命。

[ˈtəʊt(ə)l][prə'məʊʃ(ə)n]
Total promotion
全部的 晋升
总计晋、

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝
宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[ˌsiː er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,
蔡、

[tʃɪn]
Qin
秦
秦、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,
郑、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈、

[dʒuː]
Zhu
朱
邾、

[ˈdʒuː] ,
Ju ,
朱 ,
莒，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ten] ['kɪŋdəmz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There were ten kingdoms in total .
那里 是 十 王国 在 全部的 .
共是十国，

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz][held][ɪn] ['wendi] [fɜːst] .
A meeting was held in Wendi first .
一个 会议 曾是 握住 在 温迪 第一的 .
先于温地叙会，

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ;

不一日，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [əˈraɪvd] .
King Xiang of Zhou arrived .
国王 向 的 周 到达的 .

周襄王驾到，

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][led][ðə; ði] [əˈsembəld] [ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [nju:]
Duke Wen of Jin led the assembled feudal lords to welcome him to the new
公爵 温 的 斤 引领 这 组装 封建 领主们 到 欢迎 他 到 这 新的
[ˈpæləs] [weə(r)] [hiː; hi] [steɪd] .
palace where he stayed .
宫殿 在哪里 他 入住 .

晋文公率众诸侯迎至新宫驻跸，

[gəʊ] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔːˈself] .
Go forward to take care of yourself .
去 向前 到 拿 关心 的 你自己 .

上前起居，

[aɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [əˈgen] .
I bow and kowtow again .
我 弓 和 磕头 再次 .

再拜稽首。

[æt; ət] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
At dawn the next day
在 黎明 这 下一个 天

次日五鼓，

[ðə; ði][ten] [ˈprɪnsɪz] ,
The ten princes ,
这 十 王子们 ,

十路诸侯，

[kraʊn] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈɔːrnəmənts]
Crown and jade ornaments
王冠 和 玉 装饰品

冠裳佩玉，

[niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdi]
Neat and tidy
整洁的 和 整齐的

整整齐齐，

[ðə; ði] [dɑːns] [reɪzd] [dʌst] .
The dance raised dust .
这 舞蹈 提高 灰尘 .

舞蹈扬尘，

[klæŋ] , [klæŋ] , [klæŋ]
Clang , clang , clang
铛 , 铛 , 铛

锵锵济济，

[ˈləʊk(ə)l] [ˈprɒdʌkts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɒfəd] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] .
Local products were offered as tribute .
当地的 产品 是 提供 作为 贡 .

方物有贡，

[i:tʃ] [ˈpɑ:ti] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði] [ˈdju:tiz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l][həʊst] .
Each party performed the duties of a local host .
每个 派对 执行 这 职责 的 一个 当地的 主持人 :
各伸地主之仪。

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .
Take your place with utmost respect .
拿 你的 地方 和 极致 尊重 :
就位惟恭，

[ðeɪ] [i:ˈgæli] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈdʒɔɪfl] [əˈpiərəns] .
They eagerly awaited the emperor's joyful appearance .
他们 急切地 等待中 这 皇帝的 快乐 外貌 :
争睹天颜之喜。

[ðɪs] [ˈdɪnəsti] ,
This dynasty ,
这 王朝 ,
这一朝，

[mɔ:(r)] [ˈsɪəriəs] [ðæn; ðən] [ˈtrediŋ] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
More serious than treading the earth .
更多的 严肃的 比 踩踏 这 地球 :
比践土更加严肃，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [wel] - [drest] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪvd] [ɪn] .
A large gathering of well - dressed people arrived in Heyang .
一个 大的 采集 的 出色地 - 穿着 人们 到达的 在 河阳 :
衣冠济济集河阳，

[ˈpi:p(ə)l] [i:ˈgæli] [wɒtʃt] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃæriət] [dɪˈsend] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
People eagerly watched the cloud chariot descend from above .
人们 急切地 观看 这 云 战车 下降 从 多于 :
争睹云车降上方。

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [bəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [kraɪz] [aʊt] [ɪn] [ˈmɔ:nɪŋ] .
The tiger bows to the heavens and cries out in mourning .
这 老虎 弓 到 这 天 和 哭泣 出去 在 丧 :
虎拜朝天鸣素节，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [feɪs] [fel] , [beɪðd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɡreɪs] .
The emperor's face fell , bathed in his grace .
这 皇帝的 脸 跌倒 , 洗澡 在 他的 优雅 :
龙颜垂地沐恩光。

[ðə; ði][ɡrænd][ˈspektək(ə)] [æt; ət] [fɛŋ] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [ʌnˈpresɪdntɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
The grand spectacle at Feng Palace was unprecedented in history .
这 盛大 奇观 在 冯 宫殿 曾是 空前的 在 历史 :
酆宫胜事空前代，

[ˈdʒi:ə][ˈɑ:rˈju:] , [ˈhævɪŋ] [ɡeɪnd] [ˈəʊnli] [ˈempti] [feɪm] , [ˈsædli] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] .
Jia Ru , having gained only empty fame , sadly stepped down from the hall .
贾 ru , 拥有 获得 仅有的 空的 名声 , 令人遗憾的是 步 向下 从 这 大厅 :
郝廓虚名慨下堂。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋz] [deθ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkænən] ,
Although the king's death was not in the canon ,
虽然 这 国王的 死亡 曾是 不是 在 这 正典 ,
虽则致王非正典，

[waɪ] [nɒt] [ju:z][ðə; ði][ˈpri:tekst][ɒv; əv][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][tʊə(r)] ?
Why not use the pretext of an imperial tour ?
为什么 不是 使用 这 借口 的 一个 帝国 旅游 ?
托言巡狩亦何妨？

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the court ceremony was completed ,
后 这 法庭 仪式 曾是 完全的 ,
朝礼既毕，

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [riˈkaunt] [ðə; ði][ɪnˈdʒʌstɪs] [dʌn] [tu:; tə][weɪ] - .
Duke Wen of Jin recounted the injustice done to Wei Shuwu .
公爵 温 的 斤 叙述 这 不公正 完毕 到 魏 - .
晋文公将卫叔武冤情，

[hi:; hi] [əˈpi:lɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] .
He appealed to King Xiang .
他 上诉 到 国王 向 .
诉于襄王，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [prɪns] [eɪtʃu:][tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪs] .
He then asked Prince Hu to jointly decide the case .
他 然后 问 王子 胡 到 共同 决定 这 案件 .
遂请王子虎同决其狱。

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [əˈgri:d] .
King Xiang agreed .
国王 向 同意 .
襄王许之。

[dju:k] [wen] [ɪnˈvaɪtɪd] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Duke Wen invited Zihu to his residence .
公爵 温 受邀 - 到 他的 住宅 .
文公邀子虎至于公馆，

[ðə; ði][həʊst][ænd; ənd] [gests] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsi:tɪŋ]
The host and guests sat down and discussed the arrangement of the seating
这 主持人 和 客人 卫星 向下 和 讨论 这 安排 的 这 座位
.
.
.

宾主叙坐，
[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈsʌməŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [weɪ] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔ:dərs] .
A messenger was sent to summon the Marquis of Wei on the king's orders .
一个 信使 曾是 发送 到 召唤 这 侯爵 的 魏 在 这 国王的 订单 .
使人以王命呼卫侯，

[ˈmɑ:kwis] [weɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] [kləʊðz] .
Marquis Wei arrived in prison clothes .
侯爵 魏 到达的 在 监狱 衣服 .
卫侯囚服而至，

[ˈdɒktə(r)] [weɪ] [juˈɑ:n][uːˈæn][ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] .
Doctor Wei Yuan Xuan also arrived .
医生 魏 元 宣 还 到达的 .
卫大夫元咺亦到。

- [sed] :
Zihu said :
- 说 :
子虎曰：

" [ˈɑɪˈtiː][ɪz] [ˌɪŋkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ˈɑːɡjuː][ðeə(r)] [pɔɪnts] .
" **It** **is** **inconvenient** **for** **the** **ruler** **and** **his** **ministers** **to** **argue** **their** **points** .
" 它 是 不方便 为了 这 统治者 和 他的 部长们 到 争论 他们的 积分 .
"
"
"

" [ˈɑɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] .
It **can** **be** **used** **as** **a** **substitute** .
它 能 是 用过的 作为 一个 代替 .
可以代之。”

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ðen] [pleɪst] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
The Marquis **of** **Wei** **was** **then** **placed under the eaves** .
这 侯爵 的 魏 曾是 然后 放置 在下面 这 檐 .
乃停卫侯于庑下，

[ˈnɪŋ] [ju] [wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːd] [huː] .
Ning Yu **was** **by** **the** **side** **of** **the** **guard Hou** .
宁 于 曾是 经过 这 边 的 这 警卫 侯 .
宁俞侍卫侯之侧，

[ˈnevə(r)] [ˈliːvɪŋ]
Never leaving
绝不 离开

[ʒen] [ˈdʒwaːŋˈziː] [səkˈsiːdɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
Zhen Zhuangzi succeeded the Marquis of Wei .
真 庄子 成功了 这 侯爵 的 魏 .
鍼庄子代卫侯，

[hiː; hi] [ˈɑːɡjuːd] [wɪð] [juˈɑːn][fuːˈæŋ] .
He argued with Yuan Xuan .
他 争论 和 元 宣 .
与元咺对理。

[ʃiː] [rɒŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n] [ədˌmɪnɪˈstreɪj(ə)n] .
Shi Rong served as the official in charge of prison administration .
史 荣 服务 作为 这 官方的 在 收费 的 监狱 行政 .
士荣摄治狱之官，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ,
To be honest and upright ,
到 是 诚实的 和 直立 ,
质正其事，

[juˈɑːn][fuːˈæŋ] [spəʊk] [ˈeləkwəntli] ,
Yuan Xuan spoke eloquently ,
元 宣 辐 雄辩地 ,
元咺口如悬河，

[ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [fled] [tuː; tə] - , [ˈstartɪŋ] [wɪð] [hɪmˈself] .
Marquis Wei fled to Xiangniu , starting with himself .
侯爵 魏 逃亡 到 - , 开始 和 他自己 .
将卫侯自出奔襄牛起首，

[haʊ] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] - [wɪð] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
How to entrust Taishu with the responsibility of guarding the country .
如何 到 委托 - 和 这 责任 的 守护 这 国家 .
如何嘱咐太叔守国，

[haʊ] [tuː; tə] [kɪl] - [fɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] ?
How to kill Yuanjiao first in the future ?
如何 到 杀 - 第一的 在 这 未来 ？

以后如何先杀元角，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] , - [wɒz; wəz] [kɪld] .
The second time , Taishu was killed .
这 第二 时间 , - 曾是 被杀 .

次杀太叔，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The details are laid out in detail .
这 细节 是 铺设 出去 在 细节 .

备细铺叙出来。

[ʒən] [ˈdʒwɑːŋˈziː] [sed] :
Zhen Zhuangzi said :
真 庄子 说 :

鍼庄子曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˈslɑːndərəs] [wɜːdz] [frɒm; frəm] [ˈsɪkəfənt, -fənt] . "
" These are all slanderous words from sycophants . "
" 这些 是 全部 诽谤 字 从 谄媚者 . "

“此皆歠犬谗谰之言，

[ðɪs] [led] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [weɪ] [tuː; tə] [ˌmɪsʌndəˈstænd] .
This led the Duke of Wei to misunderstand .
这 引领 这 公爵 的 魏 到 误解 .

以致卫君误听，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ɪnˈtaɪəli] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [weɪ] .
It is not entirely due to the affairs of the Duke of Wei .
它 是 不是 完全 到期的 到 这 事务 的 这 公爵 的 魏 .

不全繇卫君之事。”

[juˈɑːn] [juˈæn] [sed] :
Yuan Xuan said :
元 宣 说 :

元咺曰：

" [wen] [ðə; ði] [dɒg] [fɜːst] [spəʊk] [wɪð] [juˈæn] ,
" When the dog first spoke with Xuan ,
" 什么时候 这 狗 第一的 辐 和 宣 ,

“歠犬初与咺言，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [səˈpɔːt] - [æz; əz] [ðeə(r)] [səkˈsesə(r)] .
They should support Taishu as their successor .
他们 应该 支持 - 作为 他们的 接班人 .

要拥立太叔，

[ɪf] [juˈæn] [ˈfɒləʊz] ,
If Xuan follows ,
如果 宣 跟随 ,

咺若从之，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [ˈpɒsəbli] [ˈentə(r)] [əˈgen] ?
How could you possibly enter again ?
如何 可以 你 可能 进入 再次 ？

君岂得复入？

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈsəʊlli] [tuː; tə] [ˈemjʊleɪt] - [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
This was solely to emulate Taishu's love for his elder brother .
这 曾是 仅 到 仿真 - 爱 为了 他的 长老 兄弟 .

只为咺仰体太叔爱兄之心，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪˈfjuːzd] [ðə; ði] [dɔːgz] [rɪˈkwest] .
Therefore , I refused the dog's request .
所以 , 我 拒绝 这 狗的 要求 .

所以拒歟犬之请，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [tɜːnd] [əˈgenst] [juː ˈes][ænd; ənd] [sˈəʊd] [ˈdɪskɔːd] .
Unexpectedly , they turned against us and sowed discord .
不料 , 他们 转向 反对 我们 和 播种 Discord .

不意彼反肆离间。

[ɪf] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pʊ; əv] [weɪ] [hæz; həz][nəʊ] [səˈspiʃ(ə)n] [pʊ; əv] - ,
If the ruler of Wei has no suspicion of Taishu ,
如果 这 统治者 的 魏 有 不 怀疑 的 - ,

卫君若无猜忌太叔之意，

[ðə; ði][ˈslɑːndə(r)][pʊ; əv][ə; eɪ][dɒg]
The slander of a dog
这 诽谤 的 一个 狗

歟犬之譖，

[haʊ] [dɪd][wiː; wi][get][ɪn] ?
How did we get in ?
如何 做过 我们 得到 在 ?

何由而入？

[send] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)] .
Send the son to the corner .
发送 这 儿子 到 这 角落 .

咍遣儿子角，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [maɪ] [lɔːd] ,
Go and follow my lord ,
去 和 跟随 我的 主 ,

往从吾君，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [wʌnz] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
This is precisely to reveal one's true intentions .
这 是 恰恰 到 揭示 一个人的 真的 意图 .

正是自明心迹。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [wel] - [ɪnˈtenʃənd] [aɪˈdɪə] ,
It was originally a well - intentioned idea ,
它 曾是 起初 一个 出色地 - 有意的 主意 ,

本是一团美意，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ˈɪnəsntli] .
They were killed innocently .
他们 是 被杀 天真地 .

乃无辜被杀。

[rɪˈgɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [sʌn] [dʒaʊ] ,
Regarding his intention to kill my son Jiao ,
关于 他的 意图 到 杀 我的 儿子 角 ,

就他杀吾子角之心，

[ðæt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] - .
That was his intention to kill Taishu .
那 曾是 他的 意图 到 杀 - .

便是杀太叔之心了。”

[ʃiː] [rɒŋ] [rɪˈfjuːt, riː-][aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
Shi Rong refuted it , saying :
史 荣 驳斥 它 , 说 :

士荣折之曰：

" [jʊː; jɔː][ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] , "
" You harbor resentment over the killing of your son , "
" 你 港口 怨恨 超过 这 杀 的 你的 儿子 , "
" 汝挟杀子之怨 ,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][fɔː(r); fə(r)] - .
It was not for Taishu .
它 曾是 不是 为了 - .
非为太叔也。”

[jʊˈɑːn][jʊˈæn] [sed] :
Yuan Xuan said :
元 宣 说 :
元咥曰:
" [jʊˈæn][ˈbʃ(ə)n] [sez] : "
" Xuan often says : "
" 宣 经常 说道 : "
" 咥常言: "

[ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [grʌdʒ] ,
Killing a son for personal grudge ,
杀戮 一个 儿子 为了 个人的 怨恨 ,
杀子私怨,

[ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
The most important matter concerning the nation .
这 最多 重要的 事情 有关 这 国家 .
守国大事。

[ɔːlˈðəʊ] [jʊˈæn][ɪz] [ʌnˈwɜːði] ,
Although Xuan is unworthy ,
虽然 宣 是 不配 ,
‘咥虽不肖，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [let] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈgrʌdʒɪz] [ɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] .
He dared not let personal grudges interfere with important matters .
他 敢于 不是 让 个人的 怨恨 干扰 和 重要的 事情 .
不敢以私怨而废大事，

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , - [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][dʒɪn] .
On that day , Taishu wrote a letter to Jin .
在 那 天 , - 写道 一个 信 到 斤 .
当日太叔作书致晋，

[hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [rɪːɪnˈsteɪtmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He requested the reinstatement of his brother .
他 请求 这 复职 的 他的 兄弟 .
求复其兄，

[ðɪs] [ˈmænjuskript][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][jʊˈæn] .
This manuscript was written by Xuan .
这 手稿 曾是 书面 经过 宣 .
此书稿出于咥手，

[ɪf] [jʊˈæn] [ˈhɑːbəz] [rɪˈzentmənt] ,
If Xuan harbors resentment ,
如果 宣 港口 怨恨 ,
若咥挟怨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðæt] ?
How could they possibly agree to that ?
如何 可以 他们 可能 同意 到 那 ?
岂肯如此？

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈməʊmənt(ə)ri] [læps] [bɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][maɪ] [bɔːd] .

It was only a momentary lapse on the part of my lord .

它 曾是 仅有的 一个 瞬间 失效 在 这 部分 的 我的 主 .

只道吾君一时之误，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˈhəʊpɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈpent] .

They were still hoping he would repent .

他们 是 仍然 希望 他 会 悔改 .

还指望他悔心之萌，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [kɔːzd] - [tuː; tə] [ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪnˈdʒʌstɪs] .

Unexpectedly , this caused Taishu to suffer such a great injustice .

不料 , 这 导致 - 到 遭受 这样的 一个 伟大的 不公正 .

不意又累太叔受此大枉。”

[ʃiː] [rɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :

Shi Rong also said :

史 荣 还 说 :

士荣又曰：

" - [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [juːˈzɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] . "

" Taishu had no intention of usurping the throne . "

" - 有 不 意图 的 篡位 这 王座 . "

“太叔无篡位之情，

[maɪ] [bɔːd] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [fəˈgɪvŋ] [aɪˈtiː] .

My lord has already forgiven it .

我的 主 有 已经 已原谅 它 .

吾君亦已谅之，

[mɪˈsteɪkənli] [fel] [ˈɪntuː;][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] .

Mistakenly fell into the hands of a dog .

错误地 跌倒 进入 这 双手 的 一个 狗 .

误遭歎犬之手，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .

This was not your intention .

这 曾是 不是 你的 意图 .

非出君意。”

[juˈɑːn][juːˈæn] [sed] :

Yuan Xuan said :

元 宣 说 :

元咥曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] - [hæz; həz][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [juːˈzɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,

" Since you know that Taishu has no intention of usurping the throne ,

" 自从 你 知道 那 - 有 不 意图 的 篡位 这 王座 ,

“君既知太叔无篡位之情，

[æz; əz][ðə; ði][dɒg] [wʌns] [sed] ,

As the dog once said ,

作为 这 狗 一次 说 ,

从前歎犬所言，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfæləsɪz] .

All of these are fallacies .

全部 的 这些 是 谬误 .

都是虚谬，

[ˈædɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] [tuː; tə] [ˈbentəʊ] [ˈbɒksɪz]

Adding punishment to bento boxes

添加 惩罚 到 便当 盒子

便当加罪，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [ækt] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] ?
Why did you listen to him and act ahead of time ?
为什么 做过 你 听 到 他 和 行为 前方 的 时间 ?
如何又听他先期而行？

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Waiting until entering the country ,
等待 直到 进入 这 国家 ,
比及入国，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɔːrʌnə(r)] .
It was also used as a forerunner .
它 曾是 还 用过的 作为 一个 先行者 .
又用为前驱，

[ɪts] ['klɪəli] [ə; eɪ] [feɪk] [hænd][dɒg] .
It's clearly a fake hand dog .
它是 清楚地 一个 伪造的 手 狗 .
明明是假手歛犬，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] .
It's hard to say I don't know .
它是 难的 到 说 我 不 知道 .
难言不知。”

[ʒɛn] ['dʒwɑːŋ'ziː] ['loʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhen Zhuangzi lowered his head and remained silent .
真 庄子 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
鍼庄子低首不出一语，

[ʃiː] [rɒŋ] [ðen] [brəʊk] [,aɪ 'tiː] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
Shi Rong then broke it again , saying :
史 荣 然后 打破 它 再次 , 说 :
士荣又折之曰：

" [ɔːl'dəʊ] - [wɒz; wəz][ʌn'dʒʌstli] [kɪld] . . . "
" Although Taishu was unjustly killed . . . "
" 虽然 - 曾是 不公正的 被杀 . . . "
“太叔虽受枉杀，

[haʊ'evə(r)] , - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] .
However , Taishu was a minister .
然而 , - 曾是 一个 部长 .
然太叔臣也，

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] ,
Marquis of Wei ,
侯爵 的 魏 ,
卫侯君也，

[θruː'aɒt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] ['mɪnɪstə] ['biːɪŋ] [ʌn'dʒʌstli]
Throughout history , there have been many instances of ministers being unjustly
自始至终 历史 , 那里 有 到过 许多 实例 的 部长们 存在 不公正的
[kɪld] [baɪ][ðeə(r)][ˈruːlə(r)z] .
killed by their rulers .
被杀 经过 他们的 统治者 .
古来人臣被君枉杀者，

[tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .
不可胜计。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['eksɪkjʊːtɪd][ðə; ði][dɒg] - [laɪk] ['kriːtʃə(r)] .
Moreover , Marquis Wei had already executed the dog - like creature .
而且 , 侯爵 魏 有 已经 执行 这 狗 - 喜欢 生物 .

况卫侯已诛歃犬，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ju] - [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; ei][grænd][ænd; ənd] ['lævɪ] ['fjuːnərəl] .
Furthermore , Yu Taishu was given a grand and lavish funeral .
此外 , 于 - 曾是 给定 一个 盛大 和 奢华的 葬礼 .

又于太叔加礼厚葬，

[kliə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [rɪ'wɔːdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts]
Clear distinction between rewards and punishments
清除 区别 之间 奖励 和 惩罚

赏罚分明，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?

尚有何罪？ ”

[juˈɑːn][juːˈæn] [sed] :
Yuan Xuan said :
元 宣 说 :

元咥曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒiː][ʌn'dʒʌstli] [kɪld] [ɡwɑːn] - . "
" In the past , Jie unjustly killed Guan Longfeng . "
" 在 这 过去的 , 杰 不公正的 被杀 关 - . "

“昔者桀枉杀关龙逢，

[eɪ diː 'diː][ðə; ði] [suːp] .
Add the soup .
添加 这 汤 .

汤放之。

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['rɒŋfəli] [kɪld] [baɪ][ɡæŋ] .
King Zhou wrongfully killed Bi Gan .
国王 周 错误地 被杀 双 甘 .

纣枉杀比干，

[kɪŋ] [wuː] [ə'tækt] [aɪ 'tiː] .
King Wu attacked it .
国王 吴 遭到攻击 它 .

武王伐之。

[tæŋ] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] ,
Tang and King Wu ,
唐 和 国王 吴 ,

汤与武王，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][dʒiː] ,
and for Jie ,
和 为了 杰 ,

并为桀、

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ]
The ministers of King Zhou
这 部长们 的 国王 周

纣之臣子，

[ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ,
Witnessing the injustice done to the loyal and virtuous ,
见证 这 不公正 完毕 到 这 忠诚 和 有德行的 ,

目击忠良受枉，

[ðʌs] , [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [fɔːmd] .
Thus , a righteous army was formed .
因此 , 一个 正义 军队 曾是 形成 .

遂兴义旅，

[tuː; tə] [ˈeksɪkjuːt] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ænd; ənd] [mɔːn] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
To execute the ruler and mourn the people .
到 执行 这 统治者 和 哀悼 这 人们 .

诛其君而吊其民。

[kwaːŋ] - [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [blʌd] .
Kuang Taishu was of the same blood .
匡 - 曾是 的 这 相同的 血 .

况太叔同气，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ˈmerɪt] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He also had merit in defending the country .
他 还 有 优点 在 防守 这 国家 .

又有守国之功，

[nɒn] - [ˈdræɡən] [ɪnˈkaʊntə(r)]
Non - Dragon Encounter
非 - 龙 遇到

非龙逢、

[baɪ] [ɡænz] [kəmˈpærɪs(ə)n] .
Bi Gan's comparison .
双 甘的 比较 .

比干之比。

[weɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] .
Wei was not granted the title of Marquis .
魏 曾是 不是 的确 这 标题 的 侯爵 .

卫不过侯封，

[ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ɪz] [ˈsʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
The ruler is subject to the Heavenly King .
这 统治者 是 主题 到 这 天上 国王 .

上制于天王，

[ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [wɒz; wəz] [səˈbɔːdɪnət] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈriːdʒən(ə)l] [ˈɡʌvənə(r)] .
The ruler was subordinate to the regional governor .
这 统治者 曾是 下属 到 这 区域 州长 .

下制于方伯，

[nɒt] [dʒiː] ,
Not Jie ,
不是 杰 ,

又非桀、

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
King Zhou was the emperor .
国王 周 曾是 这 皇帝 .

纣贵为天子，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [æz; əz] [rɪtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈsiːz] .
It is as rich as the four seas .
它 是 作为 富有的 作为 这 四 海域 .

富有四海之比。

[haʊ] [kæn; kən] [jʌn] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈɪnəs(ə)nt] ?
How can Yun be considered innocent ?
如何 能 云 是 经过考虑的 清白的 ?

安得云无罪乎？ ”

[ʃi:] [rɒŋ] [wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Shi Rong was speechless .
史 荣 曾是 无言 :

士荣语塞，

[ðen] [hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he changed his words and said :
然后 他 已更改 他的 字 和 说 :

又转口曰：

" [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
" The ruler of Wei is certainly not one of them . "
" 这 统治者 的 魏 是 当然 不是 一 的 他们 . "

“卫君固然不是，

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt] .
You are his subject .
你 是 他的 主题 :

汝为其臣，

[sɪns] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [tu;; tə][jɜ:(r); jə(r)] ['sɒvrɪn] ,
Since you are loyal to your sovereign ,
自从 你 是 忠诚 到 你的 主权 ,

既然忠心为君，

[haʊ] [du;; də][ju;; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ?
How do you enter the country ?
如何 做 你 进入 这 国家 ?

如何君入国，

[ðen] [ju;; jʊ] [rʌn] [əˈweɪ] ,
Then you run away ,
然后 你 跑步 离开 ,

汝便出奔，

[ˈnaɪðə(r)] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [nɔ:(r)] ['ɒfəɪŋ] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz]
Neither paying homage nor offering congratulations
两者都不 付费 尊敬 也不 提供 恭喜！

不朝不贺，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:zənɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？ ”

[juˈɑ:n][ju:ˈæn] [sed] :
Yuan Xuan said :
元 宣 说 :

元咥曰：

" [ju:ˈæn] [fɛŋ] - [gɑ:dʒ] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Xuan Feng Taishu guards the country . "
" 宣 冯 - 守卫 这 国家 . "

“咥奉太叔守国，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It was actually ordered by the emperor .
它 曾是 实际上 订购 经过 这 皇帝 .

实出君命，

[ɪ:v(ə)n][ju;; jʊ] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] - .
Even you cannot tolerate Taishu .
甚至 你 不能 容忍 - .

君且不能容太叔，

[kæn; kən][aɪ 'tiː][biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] ?
Can it be tolerated ?
能 它 是 容忍 ？

能容叵乎？

[fʊ:'æn] [ɪ'skeɪpt] .
Xuan escaped .
宣 逃脱 。

叵之逃，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)][laɪf][ɔː(r)][ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ,
It's not that I'm greedy for life or afraid of death ,
它是 不是 那 我是 贪婪的 为了 生活 或者 害怕的 的 死亡 ；

非贪生怕死，

[maɪ] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'dres] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tuː; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)] !
My true intention is to redress the injustice done to my uncle !
我的 真的 意图 是 到 纠正 这 不公正 完毕 到 我的 叔叔 ！

实欲为太叔伸不白之冤耳！ ”

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .
Duke Wen of Jin was present .
公爵 温 的 斤 曾是 展示 。

晋文公在座，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Zihu :
他 说 到 - ：

谓子虎曰：

" [gwaːn] - ,
" **Guan Shirong** ,
" 关 - ,

“观士荣、

[jʊ'aːn][fʊ:'æn] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['sevrəl] [taɪmz] .
Yuan Xuan went back and forth several times .
元 宣 去 后退 和 前进 一些 时代 。

元叵往复数端，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][jʊ'aːn] - ['riːz(ə)nz] .
All of these are Yuan Xuan's reasons .
全部 的 这些 是 元 - 原因 。

种种皆是元叵的理长。

[weɪ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
Wei Zheng was a minister of the emperor .
魏 郑 曾是 一个 部长 的 这 皇帝 。

卫郑乃天子之臣，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɒn][ðəə(r)] [əʊn] ,
Not daring to make a decision on their own ,
不是 大胆 到 制作 一个 决定 在 他们的 自己的 ；

不敢擅决，

" [wiː; wi][kæn; kən]['eksɪkjuːt] [weɪ] [tʃɛn] [fɜːst] . "
" **We can execute Wei Chen first .** "
" 我们 能 执行 魏 陈 第一的 。”

可先将卫臣行刑。”

[drɪŋk] [ænd; ənd] [tiːtʃ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Drink and teach left and right :
喝 和 教 左边 和 正确的 ；

喝教左右：

" [ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [wei] "
" Those who follow the ruler of Wei "
" 那些 WHO 跟随 这 统治者 的 魏 "

“凡相从卫君者，

" [ˈslɔ:tə(r)] [ðem; ðəm][ɔ:l] . "
" Slaughter them all . "
" 屠宰 他们 全部 . "

尽加诛戮。”

- [sed] :
Zihu said :
- 说 :

子虎曰：

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ˈniŋ] [ju] ,
I have heard of Ning Yu ,
我 有 听到 的 宁 于 ,

“吾闻宁俞，

[wei] [ziːksi:ən] ,
Wei Zhixian ,
魏 知县 ,

卫之贤大夫，

[hi; hi] [ˈmi:diətiɪd] [bɪˈtwi:n] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
He mediated between brothers and between ruler and subject .
他 介导 之间 兄弟 和 之间 统治者 和 主题 .

其调停于兄弟君臣之间，

[aɪˈti:] [tʊk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət] .
It took a lot of effort .
它 采取 一个 很多 的 努力 .

大费苦心，

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [wei] [rɪˈfju:zɪz] [tu;; tə][ˈlɪs(ə)n] ?
What if the ruler of Wei refuses to listen ?
什么 如果 这 统治者 的 魏 拒绝 到 听 ?

无如卫君不听何？

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ðɪs] [ˈprɪz(ə)n][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][du;; də] [wɪð] [ˈniŋ] [ju] .
Furthermore , this prison has nothing to do with Ning Yu .
此外 , 这 监狱 有 没有什么 到 做 和 宁 于 .

且此狱与宁俞无干，

[du;; də][nɒt][ˈbɜ:d(ə)n][ðem; ðəm] .
Do not burden them .
做 不是 负担 他们 .

不可累之。

[ʃi:] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] .
Shi Rong was appointed as a judge .
史 荣 曾是 任命 作为 一个 法官 .

士荣摄为士师，

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ˌʌnˈkliə(r)] .
The judgment of the case is unclear .
这 判断 的 这 案件 是 不清楚 .

断狱不明，

[hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sɪt][ɪn][ðə; ði] [hed] [si:t] .
He should sit in the head seat .
他 应该 坐 在 这 头 座位 .

合当首坐。

[ʒɛn] ['dʒwɑ:ŋ'zi:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhen Zhuangzi remained silent .
真 庄子 剩余 沉默的 :

鍼庄子不发一言，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈriːzənɪŋ] [wəʊ; wəz] [flɔ:d] ,
Knowing that his reasoning was flawed ,
会心 那 他的 推理 曾是 有缺陷的 ,

自知理曲，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'dju:st] [frəm; frəm] [ðə; ði] [end] .
It can be reduced from the end .
它 能 是 减少 从 这 结尾 :

可从末减，

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] ['dʒʌdʒmənt] . "
" I humbly request Your Majesty's judgment . "
" 我 谦卑地 要求 你的 陛下的 判断 :

惟君侯鉴裁。”

[dju:k] [wen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Duke Wen followed his advice .
公爵 温 随后 他的 建议 :

文公依其言，

[ðen] [hiː; hi] [brɪ'hɛdɪd] [ʃi:] [rɒŋ] .
Then he beheaded Shi Rong .
然后 他 斩首 史 荣 :

乃将士荣斩首，

['dʒwɑ:ŋ'zi:] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [fi:t] [kʌt] [ɒf] .
Zhuangzi had his feet cut off .
庄子 有 他的 脚 切 离开 :

“庄子刖足，

[ˈnɪŋ] [ju] [wəʊ; wəz] [ˈpɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [nɒt] [ˈkwɛstʃənd] .
Ning Yu was pardoned and not questioned .
宁 于 曾是 赦免 和 不是 被质问 :

宁俞姑赦不问。

['mɑ:kwɪs] [weɪ] [wəʊ; wəz] [pɒt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈprɪz(ə)n] [kɑ:t] .
Marquis Wei was put into the prison cart .
侯爵 魏 曾是 放 进入 这 监狱 大车 :

卫侯上了槛车，

[dju:k] [wen] [ænd; ənd] [ˌzi:'aɪ] [eɪtʃ'ju:] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
Duke Wen and Zi Hu brought along the Marquis of Wei .
公爵 温 和 zi 胡 带来 沿着 这 侯爵 的 魏 :

文公同子虎带了卫侯，

[kʌm] [tuː; tə] [si:] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
Come to see King Xiang .
来 到 看 国王 向 :

来见襄王，

[prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [ˈtestɪməɪnɪz] [ɒv; əv] [bəʊθ] [ðə; ði] [weɪ] [ˈfæməli] [ˈru:lə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ɪn] [kɔ:t] :
Prepare the testimonies of both the Wei family ruler and his ministers in court :
准备 这 证词 的 两个都 这 魏 家庭 统治者 和 他的 部长们 在 法庭 :

备陈卫家君臣两造狱词：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪskæərɪdʒ] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
Such a miscarriage of justice
这样的 一个 流产 的 正义

“如此冤情，

[ɪf] [weɪ] [dʒɛŋ] [ɪz] [nɒt] [ˈɛksɪkjʊːtɪd]
If Wei Zheng is not executed
如果 魏 郑 是 不是 执行

若不诛卫郑，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

天理不容，

[ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kənˈvɪnst] .
People are not convinced .
人们 是 不是 确信 。

人心不服，

[aɪ] [beg] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˌɛksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
I beg the Minister of Justice to carry out the execution .
我 求 这 部长 的 正义 到 携带 出去 这 执行 。

乞命司寇行刑，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [dɪˈvaɪn] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] .
To demonstrate divine retribution .
到 证明 神圣的 报应 。

以彰天罚。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 。

襄王曰：

" [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [klɪə(r)] . "
" My uncle's judgment is clear . "
" 我的 叔叔的 判断 是 清除 。

“叔父之断狱明矣，

[ɔːlˈðəʊ] ,
Although ,
虽然 ，

虽然，

[juː; jʊ] [ˈkænɒt] [treɪn] [ðem; ðəm] .
You cannot train them .
你 不能 火车 他们 。

不可以训。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] :
I have heard :
我 有 听到 。

朕闻：

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈɡʌvənmənt] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənsɪz] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði]
The Zhou government established two interrogation agencies to investigate the
这 周 政府 已确立的 二 审讯 机构 到 调查 这
[ˈkɒməŋ] [ˈpi:p(ə)] .
common people .
常见的 人们 。

周官设两造以讯平民，

[ˈəʊnlɪ] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒɪkts] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈprɪzənz] .
Only the ruler and his subjects have no prisons .
仅有的 这 统治者 和 他的 主题 有 不 监狱 。

惟君臣无狱，

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn][ɑː(r); ə(r)][ɪgˈzempt][frəm; frəm] [ɪmˈprɪznmənt] .
Father and son are exempt from imprisonment .
父亲 和 儿子 是 豁免 从 监禁 .
父子无狱。

[ɪf][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][suːz][hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] ,
If a subject sues his ruler ,
如果 一个 主题 起诉 他的 统治者 ,
‘若臣与君讼，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [haɪ] [ænd; ənd][ləʊ] .
There is no distinction between high and low .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 .
是无上下也。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][wʌn] [əˈgen] .
And then he won again .
和 然后 他 韩元 再次 .
又加胜焉，

[tuː; tə][kɪl] [wʌnz] [ˈruːlə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt]
To kill one's ruler as a subject
到 杀 一个人的 统治者 作为 一个 主题
为臣而诛君，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈstriːm] [ækt][pɒv; əv] [rɪˈbeljən] .
This is an extreme act of rebellion .
这 是 一个 极端 行为 的 叛乱 .
为逆已甚。

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
I fear that there will be no way to punish them .
我 害怕 那 那里 将要 是 不 方式 到 惩治 他们 .
朕恐其无以彰罚，

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈɒpəzɪt] .
But it is appropriate to teach the opposite .
但 它 是 合适的 到 教 这 对面的 .
而适以教逆也。

[wɒt] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈfeɪvə(r)][duː; də][aɪ][hæv; həv] [təˈwɔːdz] [wei] ?
What personal favor do I have towards Wei ?
什么 个人的 偏爱 做 我 有 向 魏 ?
朕亦何私于卫哉！ “

[djuːk] [wen] , [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [frə(r)] , [əˈpɒlədʒaɪzd][ænd; ənd] [sed] :
Duke Wen , trembling with fear , apologized and said :
公爵 温 , 发抖 和 害怕 , 道歉 和 说 :
文公惶恐谢曰：

“ - [kɒd; kəd][nɒt][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] . “
“ **Chong'er could not have seen this .** “
“ - 可以 不是 有 已见 这 . “
“重耳见不及此。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [dɪd][nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ,
Since the Heavenly King did not punish them ,
自从 这 天上 国王 做过 不是 惩治 他们 ,
既天王不加诛，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈstreɪtdʒækɪt] .
He was sent to the capital in a straitjacket .
他 曾是 发送 到 这 首都 在 一个 束缚衣 .
当槛送京师，

" [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['vɜːdɪkt] . "
" To await the verdict . "
" 到 等待 这 判决 . "

以听裁决。”

[djuːk] [wen] [stɪl] [held] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
Duke Wen still held the title of Marquis of Wei .
公爵 温 仍然 握住 这 标题 的 侯爵 的 魏 .

文公仍带卫侯，

[bæk] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Back at the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回至公馆，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['eəriə] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
The soldiers continued to guard the area as before .
这 士兵 持续 到 警卫 这 区域 作为 前 .

使军士看守如初，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [ju'ɑːn] [juː'æn] [bæk] [tuː; tə] [weɪ] .
On the one hand , he sent Yuan Xuan back to Wei .
在 这 一 手 , 他 发送 元 宣 后退 到 魏 .

一面打发元咺归卫，

[let] [ðem; ðəm] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['ruːlə(r)] [ɪn'sted] .
Let them establish a virtuous ruler instead .
让 他们 建立 一个 有德行的 统治者 反而 .

听其别立贤君，

[tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ɪn] [ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] .
To replace Wei and Zheng in their positions .
到 代替 魏 和 郑 在 他们的 职位 .

以代卫郑之位。

[ju'ɑːn] [juː'æn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [weɪ] .
Yuan Xuan arrived at Wei .
元 宣 到达的 在 魏 .

元咺至卫，

[dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,
Discussing with the ministers ,
讨论 和 这 部长们 ,

与群臣计议，

[dɪ'septɪv] ['stɛrtmənt] :
Deceptive statement :
欺骗性的 陈述 :

谗言：

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɛksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪːf]
" The Marquis of Wei has already decided on the execution of the chief
" 这 侯爵 的 魏 有 已经 决定 在 这 执行 的 这 首席
[ˈmɪnɪstə(r)] . "
minister . "
部长 . "

“卫侯已定大辟，

[naʊ] , [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] ,
Now , by the king's command ,
现在 , 经过 这 国王的 命令 ,

今奉王命，

" [sɪˈlekt] [ænd; ənd] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈruːlə(r)] . "

" **Select and appoint a wise and virtuous ruler** . "

" 选择 和 委 一个 明智的 和 有德行的 统治者 . "

选立贤君。”

[ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] [juˈnænɪməsli] [ɪˈlektɪd] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .

The court officials unanimously elected one person .

这 法庭 官员 一致 当选 一 人 .

群臣共举一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fʊː] [wuːz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [nemd] [ʃiː] .

He was Shu Wu's younger brother , named Shi .

他 曾是 舒 吴氏 年轻 兄弟 , 命名 史 .

乃是叔武之弟名适，

[zɪksiːə]

Zixia

紫霞

字子瑕，

[hiː; hi][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] .

He is kind and benevolent .

他 是 种类 和 仁慈 .

为人仁厚。

[juˈɑːn][fʊːˈæn] [sed] :

Yuan Xuan said :

元 宣 说 :

元咥曰：

" [ɪˈstæblɪʃ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ,

" **Establish this person** ,

" 建立 这 人 ,

“立此人，

[ðɪs] [ˈpɜːfɪktli] [əˈlaɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌstəm] [ɒv; əv] - [səkˈseɪ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [əˈpɒn][ðə; ði]

This perfectly aligns with the custom of ' succession by the younger brother upon the

这 完美 对齐 和 这 风俗 的 - 演替 经过 这 年轻 兄弟 之上 这

[deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . -

death of the elder brother . '

死亡 的 这 长老 兄弟 . -

正合‘兄终弟及’之礼。”

[ðeɪ] [ðen] [səˈpɔːrtɪd] [prɪns] [ˈʃiːəz] [əˈsenʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .

They then supported Prince Xia's ascension to the throne .

他们 然后 有 王子 夏的 升天 到 这 王座 .

乃奉公子瑕即位，

[juˈɑːn] [ʃiːɑːŋgiː] .

Yuan Xiangzhi .

元 香脂 .

元咥相之。

[ˈsaɪmə][mæn] ,

Sima Man ,

西玛 男人 ,

司马瞞、

[sʌn] [jæn] ,

Sun Yan ,

太阳 严 ,

孙炎、

[dʒəʊ] [tʃu:'ɑ:n]
Zhou Chuan
周 川

周黻、

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [bəuθ] ['skɑ:lərz] [ænd; ənd] ['wɒriəz] , [ji:; ji] [dʒɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['bɪntʊrɑ:ʒ] . . .
With the help of both scholars and warriors , Ye Jin and his entourage . . .
和 这 帮助 的 两个都 学者们 和 战士 , 叶 斤 和 他的 随行人员 . . .

冶廌一班文武相助，

[ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] ['rʌfli] [ɪ'stæblɪʃt] .
The state of Wei was roughly established .
这 状态 的 魏 曾是 大致 已确立的 .

卫国粗定。

[ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] , [haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [wɔ:(r)] [end] ?
After all , how did the war end ?
后 全部 , 如何 做过 这 战争 结尾 ?

毕竟卫事如何结束，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - ['nɪŋ] [ju] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] [ə; eɪ] [feɪk] ['pɔɪz(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [weɪ] - [ænd; ənd] [wu:]
Chapter 43 Ning Yu uses a fake poison to restore Wei Laozhu and Wu
章 - 宁 于 用途 一个 伪造的 毒 到 恢复 魏 - 和 吴

[sə'spen(ə)n] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [tʃɪn]
Suspension the City to persuade Qin
暂停 这 城市 到 说服 秦

第四十三回 宁俞假鸩复卫 老烛武缒城说秦

[ɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:t] ['ɔ:diəns] ,
After King Xiang of Zhou finished receiving the court audience ,
后 国王 向 的 周 完成的 接收 这 法庭 观众 ,

话说周襄王受朝已毕，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪ'tʊ:n] [tu:; tə] ['ləʊjəŋ] .
He wished to return to Luoyang .
他 希望 到 返回 到 洛阳 .

欲返洛阳。

[ðə; ði] ['veəriəs] ['fju:d(ə)] [lɔ:dʒ] ['esko:tɪd] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] .
The various feudal lords escorted King Xiang out of the territory of Heyang .
这 各种各样的 封建 领主们 护送 国王 向 出去 的 这 领土 的 河阳 .

众诸侯送襄王出河阳之境，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] - [tu:; tə] ['esko:t] [ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [weɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
He then ordered Xianmie to escort the Marquis of Wei to the capital .
他 然后 订购 - 到 护送 这 侯爵 的 魏 到 这 首都 .

就命先蔑押送卫侯于京师。

[dʒu:k] [weɪ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['slɑ:tli] [ɪl] .
Duke Wei Cheng was slightly ill .
公爵 魏 程 曾是 轻微地 患病的 .

时卫成公有微疾，

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɪn] [sent] [ðə; ði] ['fɪzɪ(ə)n] [jæn] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
Duke Wen of Jin sent the physician Yan to accompany him .
公爵 温 的 斤 发送 这 医生 严 到 陪伴 他 .

晋文公使随行医衍，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [wið] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [wei]
Traveling with the Marquis of Wei
旅行 和 这 侯爵 的 魏

与卫侯同行，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə] [tri:t] [ˈɪlnəs] ,
Pretending to treat illness ,
假装 到 对待 疾病 ,

假以视疾为名，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [hiː; hi] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [wei] .
In reality , he poisoned the Marquis of Wei .
在 现实 , 他 中毒 这 侯爵 的 魏 .

实使之鸩杀卫侯，

[tuː; tə] [vent] [ðə; ði] [ˈæŋgə(r)][ɪn][maɪ] [hɑ:t] :
To vent the anger in my heart :
到 发泄 这 愤怒 在 我的 心 :

以泄胸中之忿：

" [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [pʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ˈɪntuː][,aɪ ˈtiː] ,
" **If you don't put your heart into it** ,
" 如果 你 不 放 你的 心 进入 它 ,

“若不用心，

[deθ] [wɪˈðaʊt] [ˈmɜːsi] ! "
Death without mercy ! "
死亡 没有 怜悯 ! "

必死无赦！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] - :
He then instructed Xianmie :
他 然后 指示 - :

又吩咐先蔑：

" [biː; bi] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [kənˈsɜːnd] . "
" **Be anxious and concerned** . "
" 是 焦虑的 和 担心的 . "

“作急在意，

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] ,
On the day it was over ,
在 这 天 它 曾是 超过 ,

了事之日，

[ðə; ði] [ˈdɒktə(r)] [rɪˈplaɪd] .
The doctor replied .
这 医生 回复 .

一同医衍回话。”

[ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [left] ,
After King Xiang left ,
后 国王 向 左边 ,

襄王行后，

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔːdz] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [dɪˈspɜːst] .
The feudal lords had not yet dispersed .
这 封建 领主们 有 不是 然而 分散的 .

众诸侯未散，

[dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɪn] [sed] :
Duke Wen of Jin said :
公爵 温 的 斤 说 :

晋文公曰：

" [ai][ei 'em] [æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] , "
" I am acting on the orders of the Emperor , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 皇帝 , "
"寡人奉天子之命，

[ðei] [hæv; həv][ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [tu;; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)] .
They have the authority to wage war .
他们 有 这 权威 到 工资 战争 :
得专征伐。

[naʊ] , [tʃʊ][,ɑ:r i: 'en][ɪz] [həʊl'hɑ:tɪdli] [dɪ'vəʊtɪd] [tu;; tə] [tʃu:] .
Now , Xu Ren is wholeheartedly devoted to Chu .
现在 , 徐 任 是 竭诚 奉献 到 楚 :
今许人一心事楚，

[kænt] [ˌʌndə'stænd] [tʃaɪnə] .
Can't understand China .
不能 理解 中国 :
不通中国。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:nd]
The king returned
这 国王 返回
王驾再临，

[ju;; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['bɪzi] [tu;; tə][ˈi:v(ə)n] [mu:v] [ə'raʊnd] .
You gentlemen are too busy to even move around .
你 先生们 是 也 忙碌的 到 甚至 移动 大约 :
诸君趋走不暇，

[ɪŋjæŋ] [ɪz] [ˈveri] [kləʊz] .
Yingyang is very close .
鹰阳 是 非常 关闭 :
颍阳密迩，

[ɪg'no:riŋ] [aɪ 'ti:]
Ignoring it
忽略 它
置若不闻，

[ðə; ði] [ˈneglɪdʒəns] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:m] .
The negligence was extreme .
这 疏忽 曾是 极端 :
怠慢莫甚。

[wɪʃ] [tu;; tə][dʒɔɪn][ju;; jʊ][ɔ:l][ɪn] [ˈkwestʃənɪŋ] [tʃʊ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
wish to join you all in questioning Xu for his crimes .
希望 到 加入 你 全部 在 提问 徐 为了 他的 犯罪 :
愿偕诸君问罪于许。”

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [sed] :
All the feudal lords said :
全部 这 封建 领主们 说 :
众诸侯皆曰：

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" I will obey your command . "
" 我 将要 服从 你的 命令 : "
“敬从君命。”

[wen] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ,
When the Marquis of Jin was in charge ,
什么时候 这 侯爵 的 斤 曾是 在 收费 ,
时晋侯为主，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

['lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[ʃi: eɪ'ɑɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

['dʒu:]
Ju
朱

莒、

[ðə; ði] [eɪt] ['væsl] [steɪts] [ɒv; əv][dʒu:]
The eight vassal states of Zhu
这 八 附庸 各州 的 朱

邾八国诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [led] [ðəə(r)] [tʃæri:əts] [ænd; ənd] [men] [tu:; tə] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] .
They all led their chariots and men to obey orders .
他们 全部 引领 他们的 战车 和 男人 到 服从 订单 .

皆率车徒听命，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] [tə'wɔ:dz] [ɪŋjæŋ] .
They set off together towards Yingyang .
他们 放 离开 一起 向 鹰阳 .

一齐向颍阳进发。

['əʊnli] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
Only Duke Wen of Zheng was victorious .
仅有的 公爵 温 的 郑 曾是 胜利者 .

只有郑文公捷，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['relətɪv] [baɪ] ['mæɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Originally a relative by marriage of the King of Chu ,
起初 一个 相对的 经过 婚姻 的 这 国王 的 楚 ,

原是楚王姻党，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [səb'mɪt] ,
Fearing that Jin would come to submit ,
恐惧 那 斤 会 来 到 提交 ,

惧晋来附，

[si:] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪnz] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] ,
See Duke Wen of Jin's handling of Cao ,
看 公爵 温 的 金的 处理 的 曹 ,
见晋文公处置曹、

[weɪ] [ɪz] [tu:] [mʌtʃ] ,
Wei is too much ,
魏 是 也 很多 ,
卫太过,

['fi:lɪŋ] [rɪ'zentʃ(ə)l]
Feeling resentful
感觉 不满
心中有不平之意,

[θɔ:t] :
Thought :
想法 :
思想:

[wen] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [fled] . . .
When the Marquis of Jin fled . . .
什么时候 这 侯爵 的 斤 逃亡 . . .
“晋侯出亡之时,

[maɪ]['fæməli][hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [ru:d] [tu;; tə][hɪm] [brɪ'ɔ:(r)] .
My family has also been rude to him before .
我的 家庭 有 还 到过 粗鲁的 到 他 前 .
自家也曾失礼于他,

[si:] [haʊ] [hi;; hi] ['pɜ:sənəli] ['prɒmɪst] [tu;; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [kaʊ] [kaʊ] ,
See how he personally promised to restore Cao Cao ,
看 如何 他 亲自 承诺 到 恢复 曹 曹 ,
看他亲口许复曹、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,
卫,

[ðeɪ] [stɪl] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə][let][gəʊ] .
They still refused to let go .
他们 仍然 拒绝 到 让 去 .
兀自不肯放手。

[sʌtʃ] [rɪ'zentmənt] ,
Such resentment ,
这样的 怨恨 ,
如此怀恨,

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [nesə'serəli] [tru:] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [fə'get] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɛŋ] .
It is not necessarily true that he would forget his feelings for Zheng .
它 是 不是 一定 真的 那 他 会 忘记 他的 情怀 为了 郑 .
未必便忘情于郑也。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betə(r)][tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [tʃu:] [ru:t] [brɪ'haɪnd] .
It would be better to leave the Chu route behind .
它 会 是 更好的 到 离开 这 楚 路线 在后面 .
不如且留楚国一路,

[meɪk] [ə; eɪ] [kən'seɪ(ə)n] .
Make a concession .
制作 一个 让步 .
做个退步,

[ˈleɪtə(r)] , [ɪn] [ˈtaɪmz] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)]
Later , in times of trouble
之后 , 在 时代 的 麻烦

后来患难之时，

[æʔ; əʔ] [li:st] [ju:; jə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .
At least you have someone to rely on .
在 至少 你 有 某人 到 依靠 在 。

也有个依靠。”

[wen] - - [sɔ:] [ðæt] [dju:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈhezɪtənt] ,
When Shangqing Shuzhan saw that Duke Zheng was hesitant ,
什么时候 - - 锯 那 公爵 郑 曾是 犹豫不决 ,

上卿叔詹见郑伯踌躇，

[,aɪˈti:] [si:m] [tu:; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [ˈtendənsɪ] [tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] .
It seems to indicate a tendency to betray the Jin dynasty .
它 似乎 到 表明 一个 趋势 到 背叛 这 斤 王朝 。

似有背晋之意，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
He then offered his advice , saying :
他 然后 提供 他的 建议 , 说 。

遂进谏曰：

" [dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][hju:ˈmɪliətɪd] [dʒɛŋ] . "
" Jin was fortunate to have humiliated Zheng . "
" 斤 曾是 幸运 到 有 受辱 郑 。

“晋幸辱收郑矣，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [ˈdʌb(ə)] - [ˈdi:lɪŋ] .
Do not be double - dealing .
做 不是 是 双倍的 - 处理 。

君勿贰也，

[ˈsekəndli] , [ðəʊz] [hu:] [kəˈmɪt] [kraɪmz] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [ˈpɑ:d(ə)n] .
Secondly , those who commit crimes will not be pardoned .
第二 , 那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 不是 是 赦免 。

贰且获罪不赦。”

[dju:k] [dʒɛŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Duke Zheng did not listen .
公爵 郑 做过 不是 听 。

郑伯不听，

[,aɪˈti:] [kɔ:zd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [sprɛd] [ˈru:məz] :
It caused people to spread rumors :
它 导致 人们 到 传播 谣言 。

使人扬言：

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][epɪˈdemɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" There is an epidemic in the country . "
" 那里 是 一个 流行性 在 这 国家 。

“国中有疫。”

[ˈju:zɪŋ] [preə(r)] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst] ,
Using prayer as a pretext ,
使用 祷告 作为 一个 借口 ,

托言祈祷，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][dʒɪn][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [fɜ:st] .
He then bid farewell to Jin and returned home first .
他 然后 出价 告别 到 斤 和 返回 家 第一的 。

遂辞晋先归，

[jɪn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [tʃuː] , ['seɪɪŋ] :
Yin sent a messenger to Chu , saying :

阴 发送 一个 信使 到 楚 , 说 :

阴使人通款于楚曰：

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [dɪs'laɪkt] [ʃuːz] [kləʊz] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][suː'prɪəriə(r)] [steɪt] . "
" The Marquis of Jin disliked Xu's close relationship with the superior state . "

" 这 侯爵 的 斤 不喜欢 徐的 关闭 关系 和 这 优越的 状态 . "

“晋侯恶许之昵就上国也，

[draɪv] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
Drive the feudal lords ,

驾驶 这 封建 领主们 ,

驱率诸侯，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [held] [ə'kaʊntəbl] .
They will be held accountable .

他们 将要 是 握住 问责制 .

将问罪焉。

[maɪ] [lɔːd] [fɪəz] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][suː'prɪəriə(r)]['neɪ(ə)n] .
My lord fears the might of the superior nation .

我的 主 恐惧 这 可能 的 这 优越的 国家 .

寡君畏上国之威，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
I dare not join the army .

我 敢 不是 加入 这 军队 .

不敢从兵，

" [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [suː] . "
" I dare to sue . "

" 我 敢 到 起诉 . "

敢告。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][tʃʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['ɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
The people of Xu heard that there were armies of the feudal lords .

这 人们 的 徐 听到 那 那里 是 军队 的 这 封建 领主们 .

许人闻有诸侯之兵，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] ['mesɪndʒə] [tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
They also sent messengers to Chu to plead for help .

他们 还 发送 信使 到 楚 到 恳求 为了 帮助 .

亦遣人告急于楚。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
King Cheng of Chu said :

国王 程 的 楚 说 :

楚成王曰：

" [ˈaʊə(r)] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] , "
" Our troops have just suffered a defeat , "

" 我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 , "

“吾兵新败，

[duː; də] [nɒt] [kən'tend] [wɪð] [dʒɪn] .
Do not contend with Jin .

做 不是 抗衡 和 斤 .

勿与晋争。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈtaɪəd][ɒv; əv][wɔː(r)] .
Wait until they are tired of war .

等待 直到 他们 是 疲劳的 的 战争 .

俟其厌兵之后，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sɔ:t] [tu:; tə] [sək'si:d] .
And so it is sought to succeed .
和 所以 它 是 寻求 到 成功 .

而求成焉。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ˈreskju:] [tʃʊ] .
Therefore , he did not rescue Xu .
所以 , 他 做过 不是 救援 徐 .

遂不救许。

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz]
The armies of the feudal lords
这 军队 的 这 封建 领主们

诸侯之兵，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ɪŋjæŋ] .
They surrounded Yingyang .
他们 包围 鹰阳 .

围了颍阳，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kəm'pli:tli] [li:k] - [pru:f] .
It is completely leak - proof .
它 是 完全地 泄露 - 证明 .

水泄不漏。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kəʊ] [ɪ:'æŋ] ,
At that time , Cao Gonggong Xiang ,
在 那 时间 , 曹 共工 向 ,

时曹共公襄，

[sti:l] [ɪm'prɪznd] [ɪn] - ['sɪti] ,
Still imprisoned in Wulu City ,
仍然 被监禁 在 - 城市 ,

尚羈五鹿城中，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn][dɪd] [nɒt] [ɪ'fʊ:] [ə; eɪ][ˈpɑ:d(ə)n] .
The Duke of Jin did not issue a pardon .
这 公爵 的 斤 做过 不是 问题 一个 赦免 .

不见晋侯赦令，

[aɪ][dɪ'zaɪə(r)] ['sʌmwʌŋ] ['eləkwənt] .
I desire someone eloquent .
我 欲望 某人 雄辩 .

欲求能言之人，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He then went to speak with the Marquis of Jin .
他 然后 去 到 说话 和 这 侯爵 的 斤 .

往说晋侯。

[,ʃaʊtʃən] [hu:] [ŋju:] ,
Xiaochen Hou Nu ,
晓晨 侯 努 ,

小臣侯獮，

[pli:z] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Please bring a generous gift with you .
请 带来 一个 慷慨的 礼物 和 你 .

请携重赂以行，

[dju:k] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [kəʊ] [ə'ɡri:d] .
Duke Gong of Cao agreed .
公爵 铎 的 曹 同意 .

曹共公许之。

[hu:] [nju:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [b:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃʊ] .
Hou Nu heard that the feudal lords were in Xu .
侯 努 听到 那 这 封建 领主们 是 在 徐 .

侯孺闻诸侯在许，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ɪŋjæŋ] .
They went straight to Yingyang .
他们 去 直的 到 鹰阳 .

径至颍阳，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [mi:t] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He wished to meet Duke Wen of Jin .
他 希望 到 见面 公爵 温 的 斤 .

欲求见晋文公。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əˈkju:mjələɪtɪd] [fəˈti:g] , [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] . . .
Because of his accumulated fatigue , Duke Wen of Zhou . . .
因为 的 他的 积累 疲劳 , 公爵 温 的 周 . . .

适文公以积劳之故，

[dju:] [tu:; tə] [kənˈtræktɪŋ] [ə; eɪ][kəʊld] ,
Due to contracting a cold ,
到期的 到 承包 一个 寒冷的 ,

因染寒疾，

[ɪn][maɪ] [dri:m] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gəʊst] [ɪn][ˈhju:mən] [ˈkləʊðɪŋ] .
In my dream , there was a ghost in human clothing .
在 我的 梦 , 那里 曾是 一个 鬼 在 人类 衣服 .

梦有衣冠之鬼，

[ˈɑ:skɪŋ] [dju:k] [wen] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] ,
Asking Duke Wen for food ,
问 公爵 温 为了 食物 ,

向文公求食，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [riˈbju:k] [ænd; ənd] [fɔ:st] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
He was rebuked and forced to retreat .
他 曾是 责备 和 强制 到 撤退 .

叱之而退，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [wɜ:s] .
The illness is getting worse .
这 疾病 是 获得 更糟 .

病势愈加，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][get] [ʌp][frɒm; frəm][bed]
Unable to get up from bed
无法 到 得到 向上 从 床

卧不能起，

[fæŋ] [dʒaʊ] [taɪ][bu:][gwɒʊ][jæn] ,
Fang Zhao Tai Bu Guo Yan ,
方 赵 泰 布 郭 严 ,

方召太卜郭偃，

[dɪvɪˈneɪʃn] [tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [gʊd] [ɔ:(r)][bəəd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
Divination to determine good or bad fortune .
占卜 到 决定 好的 或者 坏的 财富 .

占问吉凶。

[hu:] [nju:] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈkɑ:tləʊd] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Hou Nu then gave a cartload of gold and silk .
侯 努 然后 给予 一个 满载 的 金子 和 丝绸 .

侯孺遂以金帛一车，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][gwoʊ][jæn] ,
As for Guo Yan ,
作为 为了 郭 严 ,

致于郭偃，

[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [tru:θ] ,
Tell them the truth ,
告诉 他们 这 真相 ,

告之以情，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] ,
Using the affairs of ghosts and gods ,
使用 这 事务 的 鬼魂 和 神 ,

使借鬼神之事，

[si:kɪŋ] [ə; eɪ][səˈlu:(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [kaʊ] .
Seeking a solution for Cao .
寻求 一个 解决方案 为了 曹 .

为曹求解，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [spi:k] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
You must speak in this way .
你 必须 说话 在 这 方式 .

须如此恁般进言。

[gwoʊ][jæn] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [braɪb] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Guo Yan accepted his bribe and instructions .
郭 严 公认 他的 贿赂 和 指示 .

郭偃受其贿赂，

[tʃʊ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] .
Xu will explain .
徐 将要 解释 .

许为讲解。

[ˈhævɪŋ] [si:n] ,
Having seen ,
拥有 已见 ,

既见，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [ʃəʊd] [hɪm][ə; eɪ] [dri:m] .
The Marquis of Jin showed him a dream .
这 侯爵 的 斤 显示 他 一个 梦 .

晋侯示之以梦。

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [baɪ] [ˈpleɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈheksəgræm] .
The divination was obtained by placing the hexagram .
这 占卜 曾是 获得 经过 放置 这 六十四卦 .

布卦得，

-
Tianze
-

天泽，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv]
The image of

之象，

[jɪn] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:] [jæŋ] .
Yin transforms into Yang .
阴 变换 进入 杨 .

阴变为阳。

[jæn] [prɪ'zentɪd] [jɑʊ] [tuː; tə] [dju:k] [wen] .
Yan presented Yao to Duke Wen .
严 呈现 姚 到 公爵 温 ；

偃献繇于文公，

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 ；

其词曰：

[jɪn] [gɪvz] [raɪz][tuː; tə] [jæŋ] .
Yin gives rise to Yang .
阴 给予 上升 到 杨 ；

阴极生阳，

[ˈhaɪbəˌneɪtɪŋ] [ˈɪnsektz][ˈəʊpən][ðeə(r)][ˈhaɪbəˌneɪ(ə)n] [ˈtʃeɪmbəz] ;
Hibernating insects open their hibernation chambers ;
冬眠 昆虫 打开 他们的 冬眠 房间 ；

蛰虫开张；

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 ；

大赦天下，

[ðə; ðɪ] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [riˈzaund, -ˈsaund] [ˈlaʊdli] .
The bells and drums resounded loudly .
这 铃铛 和 鼓 回荡着 高声 ；

钟鼓堂堂。

[dju:k] [wen] [ɑːskt] :
Duke Wen asked :
公爵 温 问 ；

文公问曰：

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ？

“何谓也？”

[gwɒʊ][jæn] [rɪˈplaɪd] :
Guo Yan replied :
郭 严 回复 ；

郭偃对曰：

" [tuː; tə] [kəmˈbaɪn] [ðə; ðɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [dri:m] ,
" **To combine the divination with the dream ,**
" 到 结合 这 占卜 和 这 梦 ，

“以卦合之于梦，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈspɪrɪt] [ɔː(r)] [ˈdiəti] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [nɪˈgлектɪd] [ɪn][ðeə(r)] [ˈwɜːʃɪp] .
There must be spirits or deities that have been neglected in their worship .
那里 必须 是 烈酒 或者 神灵 那 有 到过 被忽视的 在 他们的 崇拜 ；

必有失祀之鬼神，

[hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .
He begged for a pardon from the emperor .
他 乞求 为了 一个 赦免 从 这 皇帝 ；

求赦于君也。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 ；

文公曰：

" [ai] , [ɪn][maɪ][,sækɹɪ'fɪ(ə)l] ['dʒu:tɪz] , "
" **I , in my sacrificial duties** , "
" 我 , 在 我的 献祭 职责 , "

“寡人于祀事，

[ˈevri] [ˈækʃ(ə)n][ˈteɪkən] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈfektɪv] .
Every action taken will be effective .
每一个 行动 已采取 将要 是 有效的 .

有举无废。

[ænd; ənd] [wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] [kə'mɪtɪd] ?
And what crime have ghosts and gods committed ?
和 什么 犯罪 有 鬼魂 和 神 坚定的 ?

且鬼神何罪，

[ænd; ənd][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n] ?
And to beg for a pardon ?
和 到 求 为了 一个 赦免 ?

而求赦耶？ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

偃曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] . . .
In my humble opinion . . .
在 我的 谦逊的 观点 . . .

“以臣之愚度之，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [kəʊ] ?
Is it Cao ?
是 它 曹 ?

其曹乎？

[kəʊ] - ,
Cao Shuzhenduo ,
曹 - ,

曹叔振铎，

[ðə; ðɪ][tekst][ɪz][klɪə(r)] .
The text is clear .
这 文本 是 清除 .

文之昭也。

[tæŋ] [[uː] , [ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn]
Tang Shu , the former ruler of Jin
唐 舒 , 这 以前的 统治者 的 斤

晋先君唐叔，

[ðə; ðɪ] [səˈlemnəti] [ɒv; əv] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] .
The solemnity of martial prowess .
这 严肃 的 武术 能力 .

武之穆也。

[ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [held] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] .
In the past , Duke Huan of Qi held a gathering .
在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 握住 一个 采集 .

昔齐桓公为会，

[ænd; ənd] [fɛŋ] [[ɪŋ] ,
And Feng Xing ,
和 冯 邢 ,

而封邢、

[wei][ɪz][ə; eɪ][steɪt][wɪð][ə; eɪ][ˈdɪfrənt][ˈsɜːneɪm] .
Wei is a state with a different surname .
魏 是 一个 状态 和 一个 不同的 姓 .

卫异姓之国。

[naʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə][ˈselɪbreɪt] ,
Now you are here to celebrate ,
现在 你 是 这里 到 庆祝 ,

今君为会，

[ænd; ʌnd][dɪˈstrɔɪ][kɑʊ][kɑʊ] ,
And destroy Cao Cao ,
和 破坏 曹 曹 ,

而灭曹、

[ðə; ði][steɪt][pʊ; əv][wei] , [huːz][ˈmembəz][jeə(r)][ðə; ði][seɪm][ˈsɜːneɪm] .
The state of Wei , whose members share the same surname .
这 状态 的 魏 , 谁 成员 分享 这 相同的 姓 .

卫同姓之国。

[mɔːrˈəʊvə(r)][bəʊθ][ˈkʌntrɪz][hæv; həv][ɔːlˈredi][əˈgriːd][tuː; tə][rɪˈzjuːm][rɪˈleɪ(ə)nz] .
Moreover , both countries have already agreed to resume relations .
而且 , 两个都 国家 有 已经 同意 到 恢复 关系 .

况二国已蒙许复矣。

[ðə; ði][əˈlaɪəns][pʊ; əv] -
The Alliance of Jiantu
这 联盟 的 -

践土之盟，

[juː; jʊ][wɪl][rɪˈstɔː(r)][wei][bʌt; bət][nɒt][kɑʊ] .
You will restore Wei but not Cao .
你 将要 恢复 魏 但 不是 曹 .

君复卫而不复曹，

[seɪm][kraɪm] , [ˈdɪfrənt][ˈpʌnɪʃmənt] ,
Same crime , different punishment ,
相同的 犯罪 , 不同的 惩罚 ,

同罪异罚，

- [lɒst][hɪz; ɪz][ænˈsestrəl][ˈwɜːʃɪp] .
Zhenduo lost his ancestral worship .
- 丢失的 他的 祖先的 崇拜 .

振铎失祀，

[ɪz][aɪˈtiː][nɒt][ˈfɪtɪŋ][ðæt][hiː; hi][siːz][ə; eɪ][driːm] ?
Is it not fitting that he sees a dream ?
是 它 不是 配件 那 他 看到 一个 梦 ?

其见梦不亦宜乎？

[ɪf][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][rɪˈstɔː(r)][kɑʊ][biːˈəʊ] ,
If you were to restore Cao Bo ,
如果 你 是 到 恢复 曹 波 ,

君若复曹伯，

[ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪt][pʊ; əv][æn; ən] - ,
In the spirit of An Zhenduo ,
在 这 精神 的 一个 - ,

以安振铎之灵，

[ðə; ði][dɪˈkriː] [pʊ; əv][ˈliːniənsɪ][ænd; ʌnd][bəˈnevələns] ,
The decree of leniency and benevolence ,
这 法令 的 宽大 和 仁 ,

布宽仁之令，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][ˈmju:zɪk][ɒv; əv] [bəlz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
Enjoy the music of bells and drums ,
享受 这 音乐 的 铃铛 和 鼓 ,
享钟鼓之乐,

[wɒt] [ˈeɪlmənt] [kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi][ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'sɜ:n] ?
What ailment could possibly be a cause for concern ?
什么 病痛 可以 可能 是 一个 原因 为了 忧虑 ?
又何疾之足患? ”

[ði:z] [wɜ:dz] ,
These words ,
这些 字 ,
这一席话,

[ðɪs] [meɪd] [dju:k] [wen] [fi:l] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
This made Duke Wen feel enlightened .
这 制成 公爵 温 感觉 开明 .
说得文公心下豁然,

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [səb'said] [baɪ][hɑ:f] .
The illness seemed to have subsided by half .
这 疾病 似乎 到 有 平静下来 经过 一半 .
觉病势顿去其半。

[ɪ'mi:diətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [kəʊ] - [tu:; tə] - .
Immediately send someone to summon Cao Boxiang to Wulu .
立即地 发送 某人 到 召唤 曹 - 到 - .
即日遣人召曹伯襄于五鹿,

[tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] [æz; əz][ˈru:lə(r)] .
To restore him to his homeland as ruler .
到 恢复 他 到 他的 家园 作为 统治者 .
使复归本国为君,

[ðə; ði][lənd][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [sɒŋ]
The land given to the State of Song
这 土地 给定 到 这 状态 的 歌曲
所畀宋国田土,

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][spæt][,aɪ ˈti:] [aʊt] .
He also spat it out .
他 还 争吵 它 出去 .
亦吐还之。

[kəʊ] - [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] .
Cao Boxiang was released .
曹 - 曾是 发布 .
曹伯襄得释,

[laɪk] [ə; eɪ][keɪdʒd][bɜ:d] [ˈfaɪnəli] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][sɔ:(r)] [θru:] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Like a caged bird finally able to soar through the heavens .
喜欢 一个 笼中 鸟 最后 有能力的 到 翱翔 通过 这 天 .
如笼鸟得翔于霄汉,

[ðə; ði][keɪdʒd] [ˈmʌŋkɪz] [rəʊz] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:z] .
The caged monkeys rose again from the trees .
这 笼中 猴子 玫瑰 再次 从 这 树木 .
槛猿复升于林木,

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [ˈkʌntri] .
That is , to command the troops of one's own country .
那 是 , 到 命令 这 军队 的 一个人的自己的 国家 .
即统本国之兵,

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [jɪŋjæŋ] ,
Heading towards Yingyang ,
标题 向 鹰阳 ,

趋至颍阳，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈstɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] .
He personally thanked the Marquis of Jin for restoring his kingdom .
他 亲自 谢谢 这 侯爵 的 斤 为了 恢复 他的 王国 .

面谢晋侯复国之恩，

[ðeɪ] [ðen] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɪn] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [tʃʊ] .
They then assisted the various feudal lords in besieging Xu .
他们 然后 协助 这 各种各样的 封建 领主们 在 围攻 徐 .

遂协助众诸侯围许。

[djuːk] [wenz] [ˈɪlnəs] [ˈgrædʒuəli] [ɪmˈpruːvd] .
Duke Wen's illness gradually improved .
公爵 温的 疾病 逐步地 改进 .

文公病亦渐愈。

[djuːk] [sar; zar; ksar; gzar][ɒv; əv][tʃʊ] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [tʃuːz] [rɪˈɪnfɔːsmənt] [hæd; həd][nɒt] [əˈraɪvd] ,
Duke Xi of Xu , seeing that Chu's reinforcements had not arrived ,
公爵 习 的 徐 , 看到 那 楚的 增援部队 有 不是 到达的 ,

许僖公见楚救不至，

[ðen] [hiː; hi] [baʊnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][held] [ðə; ði][dʒeɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Then he bound his face and held the jade in his mouth .
然后 他 边界 他的 脸 和 握住 这 玉 在 他的 嘴 .

乃面缚衔璧，

[ðeɪ] [begd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] .
They begged to surrender to the Jin army .
他们 乞求 到 投降 到 这 斤 军队 .

向晋军中乞降，

[ðeɪ] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
They generously rewarded the army with gold and silk .
他们 慷慨地 奖励 这 军队 和 金子 和 丝绸 .

大出金帛犒军。

[djuːk] [wen] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [sɪːdʒ] [ænd; ənd]
Duke Wen then joined forces with the other feudal lords to lift the siege and

[dɪˈpɑːt] .
depart .
离开 .

文公乃与诸侯解围而去。

[djuːk] [mjuː;][ɒv; əv] [tʃɪn][wɒz; wəz] [ˈliːvɪŋ] [wen]
Duke Mu of Qin was leaving when

公爵 亩 的 秦 曾是 离开 什么时候

秦穆公临别，

[æŋ; ən] [əˈgriːmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [djuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] :
An agreement was made with Duke Wen of Jin :

一个 协议 曾是 制成 和 公爵 温 的 斤 :

与晋文公相约：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , "
" If there are military matters in the future , "
" 如果 那里 是 军队 事情 在 这 未来 , "

“异日若有军旅之事，

[tʃɪn] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [aʊt] ,
Qin troops marched out ,
秦 军队 行军 出去 ,

秦兵出，

[dʒɪn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [help] [ðem; ðəm] ;
Jin will surely help them ;
斤 将要 一定 帮助 他们 ;

晋必助之；

[dʒɪn] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [aʊt] ,
Jin troops marched out ,
斤 军队 行军 出去 ,

晋兵出，

[tʃɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈsɪstɪd] [hɪm] .
Qin also assisted him .
秦 还 协助 他 .

秦亦助之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第74/205页

[ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑːt] ,
Working together with one heart ,
在职的 一起 和 一 心 ,

彼此同心协力，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [stænd][ˈaɪdli][baɪ] .
We cannot stand idly by .
我们 不能 站立 闲散地 经过 .

不得坐视。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [meɪd] [ðeə(r)] [əˈgri:mənt] .
The two gentlemen have already made their agreement .
这 二 先生们 有 已经 制成 他们的 协议 .

二君相约已定，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
They each went their own way .
他们 每个 去 他们的 自己的 方式 .

各自分路。

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [hɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Duke Wen of Jin was halfway there ,
公爵 温 的 斤 曾是 半 那里 ,

晋文公在半途，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈnjuː] [ˌdɪpləˈmætɪk] [rɪˈleɪ](ə)nz]
Hearing that the State of Zheng had sent envoys to renew diplomatic relations
听力 那 这 状态 的 郑 有 发送 使节 到 更新 外交 关系

[wɪð] [tʃuː] ,
with Chu ,
和 楚 ,

闻郑国遣使复通款于楚，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
He then intended to move his troops to attack Zheng .
他 然后 故意的 到 移动 他的 军队 到 攻击 郑 .

便欲移兵伐郑。

[dʒaʊ] [kjuːi] [ədˈvaɪzɪd] :
Zhao Cui advised :
赵 崔 建议 :

赵衰谏曰：

" [ɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪˈklʌvəd] , "
" **Your body has just recovered** , "
" 你的 身体 有 只是 恢复 , "

“君玉体乍平，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [əˈklʌstəmd] [tuː; tə] [hɑːd] [wɜːk] .
One should not be accustomed to hard work .
一 应该 不是 是 习惯 到 难的 工作 .

未可习劳，

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
Moreover , the soldiers were exhausted .
而且 , 这 士兵 是 筋疲力尽的 .
且士卒久敝，

[ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɔːl] [dɪ'spɜːst] .
The feudal lords all dispersed .
这 封建 领主们 全部 分散的 .
诸侯皆散，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
It would be better to return home .
它 会 是 更好的 到 返回 家 .
不如且归，

[teɪk] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɒf] .
Take a year off .
拿 一个 年 离开 .
休息一年，

[ðen] [wiːl; wil] [plæn] [,aɪ 'tiː] .
Then we'll plan it .
然后 出色地 计划 它 .
而后图之。”

[djuːk] [wen] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Duke Wen then returned home .
公爵 温 然后 返回 家 .
文公乃归。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ðen] [rɪ'kaʊnt] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [dʒoʊz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The story then recounts King Xiang of Zhou's return to the capital .
这 故事 然后 叙述 国王 向 的 周氏 返回 到 这 首都 .
再表周襄王回至京师，

[ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪj(ə)lz] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] ,
After the assembled officials paid their respects and offered their congratulations ,
后 这 组装 官员 有薪酬的 他们的 尊重 和 提供 他们的 恭喜！ ,
[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [kən'kluːdɪd] .
the meeting concluded .
这 会议 结束 .

群臣谒见称贺毕。

[fɜːst] , [hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [dɪs'deɪn] .
First , he bowed his head in disdain .
第一的 , 他 鞠躬 他的 头 在 蔑视 .
先蔑稽首，

[tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn]
To convey the message of the Marquis of Jin
到 传达 这 信息 的 这 侯爵 的 斤
致晋侯之命，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
I request that the Marquis of Wei be entrusted to the Minister of Justice .
我 要求 那 这 侯爵 的 魏 是 受托 到 这 部长 的 正义 .
乞以卫侯付司寇。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [dʒəʊ] [ju'eɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [tʃɑ:nsələ(r)] [ænd; ənd] [held] [ˈpaʊə(r)] .
At that time , Duke Zhou Yue was appointed Grand Chancellor and held power .
在 那 时间 , 公爵 周 岳 曾是 任命 盛大 校长 和 握住 力量 .

时周公阅为太宰秉政，

[pli:z] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ðə; ði] [gɑ:dʒ] [bi; bi] [dɪ'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈgesthaʊs] .
Please request that the guards be detained in the guesthouse .
请 要求 那 这 守卫 是 被拘留 在 这 招待所 .

阅请羁卫侯于馆舍，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz][self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] .
Listen to his self - reflection .
听 到 他的 自己 - 反射 .

听其修省。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 :

襄王曰：

" [ˈpʊtɪŋ] [hɪm][ɪn][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈprɪz(ə)n][ɪz] [tu:] [ˈhevi] [ə; eɪ][ˈbɜ:d(ə)n] . "
" Putting him in a major prison is too heavy a burden . "
" 推杆 他 在 一个 主要的 监狱 是 也 重的 一个 负担 . "

“置大狱太重，

" [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ɪz] [tu:] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] . "
" The mansion is too insignificant . "
" 这 大厦 是 也 微不足道 . "

舍公馆太轻。”

[ðen] [ɪn][æn; ən] [ˈempti] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ,
Then in an empty house in the countryside ,
然后 在 一个 空的 房子 在 这 农村 ,

乃于民间空房，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈprɪz(ə)n] [sel] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [hɪm] .
They set up a separate prison cell and imprisoned him .
他们 放 向上 一个 分离 监狱 细胞 和 被监禁 他 .

别立囚室而幽之。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [prə'tekt] [ˈmɑ:kwɪs] [weɪ] .
King Xiang originally intended to protect Marquis Wei .
国王 向 起初 故意的 到 保护 侯爵 魏 .

襄王本欲保全卫侯，

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [rɪ'zentf(ə)] .
Duke Wen of Jin was extremely resentful .
公爵 温 的 斤 曾是 极其 不满 .

只因晋文公十分忿恨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈprɪz(ə)nə(r)] ,
There was also a former prisoner ,
那里 曾是 还 一个 以前的 囚犯 ,

又有先蔑监押，

[ˈfɪrɪŋ] [tu:; tə] [dɪs'pli:z] [ðem; ðəm] ,
Fearing to displease them ,
恐惧 到 得罪 他们 ,

恐拂其意，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] [ru:m] ,
Therefore , the secluded room ,
所以 , 这 僻 房间 ,

故幽之别室，

[nemd] [ɪmˈprɪznmənt] ,
Named imprisonment ,
命名 监禁 ,

名为囚禁，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈliːniənt] .
It is indeed lenient .
它是的确 宽容 .

实宽之也。

[ˈnɪŋ] [ju] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ˈkləʊsli] .
Ning Yu followed his lord closely .
宁 于 随后 他的 主 密切 .

宁俞紧随其君，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [sliːp] [təˈgeðə(r)] .
They must sleep together .
他们 必须 睡觉 一起 .

寝处必偕，

[ˈnevə(r)] [ˈliːvɪŋ]
Never leaving
绝不 离开

一步不离，

[ɔːl] [kaɪndz][ɒv; əv] [fuːd] ,
All kinds of food ,
全部 种类 的 食物 ,

凡饮食之类，

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈteɪstɪd] [aɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .
You must have tasted it yourself .
你 必须 有 尝过 它 你自己 .

必亲尝过，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [pʊt] [ˈɪntuː][juːz] .
It has just been put into use .
它 有 只是 到过 放 进入 使用 .

方才进用。

[fɜːst] , [hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][tuː; tə] [ˈhʌri] [ʌp] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
First , he urged the doctor to hurry up several times .
第一的 , 他 敦促 这 医生 到 匆忙 向上 一些 时代 .

先蔑催促医衍数次，

- [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈvɪdʒɪlənt] .
Nainingyu was very vigilant .
- 曾是 非常 警惕的 .

奈宁俞防范甚密，

[ðeəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [stɑːt] .
There's nowhere to start .
有 无处 到 开始 .

无处下手。

[jiː][jæn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Yi Yan had no choice .
易 严 有 不 选择 .

医衍没奈何，

[aɪ][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [tel] [ˈnɪŋ] [ju] [ðə; ði] [truːθ] :
I could only tell Ning Yu the truth :
我 可以 仅有的 告诉 宁 于 这 真相 :

只得以实情告于宁俞曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd][waɪz] ,
" The ruler of Jin was strong and wise ,
" 这 统治者 的 斤 曾是 强的 和 明智的 ,
“晋君之强明，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [juː; jʊ] [nəʊ] .
This is what you know .
这 是 什么 你 知道 .

子所知也。

[ˈeniwʌn] [huː] [kəˈmits] [ə; eɪ][kraɪm] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Anyone who commits a crime will be punished .
任何人 WHO 提交 一个 犯罪 将要 是 受到惩罚 .

有犯必诛，

[ə; eɪ] [grʌdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈvendʒ] .
A grudge must be avenged .
一个 怨恨 必须 是 复仇 .

有怨必报。

[jænz] [trɪp]
Yan's trip
严的 旅行

衍之此行，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ækʃuəli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][juːz][ˈpɔɪz(ə)n] .
He was actually ordered to use poison .
他 曾是 实际上 订购 到 使用 毒 .

实奉命用鸩，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈfendɪd] .
He was offended .
他 曾是 被冒犯了 .

衍且得罪。

[jæn] [wɪl] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [deθ] .
Yan will devise a plan to escape death .
严 将要 设计 一个 计划 到 逃脱 死亡 .

衍将为脱死之计，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][əkˈseptəb(ə)] [nɒt] [tuː; tə][əˈsəʊsiət; əˈsəʊfiət] [wɪð] [hɪm] . "
" It is acceptable not to associate with him . "
" 它 是 可接受 不是 到 联系 和 他 . "

子勿与知可也。”

[ˈnɪŋ] [ju] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Ning Yu whispered in his ear :
宁 于 低声说道 在 他的 耳朵 :

宁俞附耳言曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [em ˈiː] . "
" You have cut open your heart to teach me . "
" 你 有 切 打开 你的 心 到 教 我 . "

“子既剖腹心以教我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt][gəʊ][tuː; tə] [greɪt] [lenθs] [tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
How could I not go to great lengths to plan for you ?
如何 可以 我 不是 去 到 伟大的 长度 到 计划 为了 你 ?

敢不曲为子谋乎。

[jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɪz][əʊld] .

Your lord is old .
你的 主 是 老的 .

子之君老矣，

[bɪ'jɒnd] ['hju:mən] ['plænɪŋ] ,

Beyond human planning ,
超过 人类 规划 ,

远于人谋，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] ['bɔ:dəz] [ɒn] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃəri] .

And it borders on cunning and treachery .
和 它 边界 在 狡猾 和 背信弃义 .

而近于鬼谋。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [kɑʊ] [hæz; həz] [bi:n] ['pɑ:d(ə)n] .

I recently heard that Lord Cao has been pardoned .
我 最近 听到 那 主 曹 有 到过 赦免 .

近闻曹君获宥，

[ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈfɑ:mən; ˈjæmən][ænd; ənd] [hɪ'stɔ:riən] ,

In particular , according to the words of the shaman and historian ,
在 特别的 , 根据 到 这 字 的 这 萨满 和 历史学家 ,

特以巫史一言，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][ˈɒfə(r)][ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n] [wɪð] [kən'tempt] ,

If you were to offer the poison with contempt ,
如果 你 是 到 提供 这 毒 和 鄙视 ,

子若薄其鸩以进，

[ænd; ənd][baɪ] ['kleɪmɪŋ] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,

And by claiming it was done by ghosts and spirits ,
和 经过 声称 它 曾是 完毕 经过 鬼魂 和 烈酒 ,

而托言鬼神，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ʊəli; ˈɔ:li][nɒt] [bi:; bi] ['ɡɪltɪ] .

You will surely not be guilty .
你 将要 一定 不是 是 有罪的 .

君必不罪，

[maɪ] [lɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] ['trɪbjʊ:t] .

My lord should offer a small tribute .
我的 主 应该 提供 一个 小的 贡 .

寡君当有薄献。”

[ji:] [jæn] [ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [left] .

Yi Yan understood and left .
易 严 理解 和 左边 .

医衍会意而去。

['nɪŋ] [ju] , ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] ,

Ning Yu , acting on the orders of the Marquis of Wei ,
宁 于 , 表演 在 这 订单 的 这 侯爵 的 魏 ,

宁俞假以卫侯之命，

[ʃi:'æŋ] [jæn] [əb'teɪnd] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] [tu:; tə] [tri:t] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .

Xiang Yan obtained medicinal wine to treat his illness .
向 严 获得 药用 葡萄酒 到 对待 他的 疾病 .

向衍取药酒疗疾，

[hi:; hi] ['si:krətli] [sent][ə; eɪ]['letə(r)] [kən'teɪnɪŋ] ['preʃəs] [dʒeɪd] .

He secretly sent a letter containing precious jade .
他 偷偷 发送 一个 信 包含 宝贵的 玉 .

因密致宝玉一函。

[jæn][təʊld] - :
Yan told Xianmie :
严 讲述 - :

衍告先蔑曰：

" [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [wei] [ɪz] ['ɪmɪnənt] . "
" The death of the Marquis of Wei is imminent . "
" 这 死亡 的 这 侯爵 的 魏 是 迫在眉睫 . "
"卫侯死期至矣。"

[hiː; hi] [ðen] [træns'fə:d] ['pɔɪz(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ] [bəʊl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərərz] ['pæləs] .
He then transferred poison from a bowl to the emperor's palace .
他 然后 转移 毒 从 一个 碗 到 这 皇帝的 宫殿 .
遂调鸩于瓿以进，

['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] [juːst] ['veri] ['reəli] .
Poisoning is used very rarely .
中毒 是 用过的 非常 很少 .

用毒甚少，

[mɪks][ˈʌðə(r)] ['medsnz] [tuː; tə] [kən'fjuːz] [ɪts][ˈkʌlə(r)] .
Mix other medicines to confuse its color .
混合 其他 药物 到 迷惑 它是 颜色 .
杂他药以乱其色。

['nɪŋ] [ju] , [pliːz] [traɪ][aɪ 'tiː] .
Ning Yu , please try it .
宁 于 , 请 尝试 它 .

宁俞请尝，

[prɪ'tendɪŋ] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] .
Pretending is not allowed .
假装 是 不是 允许 .

衍佯不许，

[ðeɪ] [fɔːst] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [wei] [tuː; tə][əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
They forced the Marquis of Wei to administer the medicine .
他们 强制 这 侯爵 的 魏 到 管理 这 药品 .
强逼卫侯而灌之。

[hiː; hi][ˈəʊnli][draɪŋk] [tuː] [ʊː(r)] [θriː] ['maʊθfʊl] .
He only drank two or three mouthfuls .
他 仅有的 喝 二 或者 三 一口一口 .

才灌下两三口，

[jæn] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['kɔːtjɑ:d] .
Yan opened his eyes and looked up at the courtyard .
严 打开 他的 眼睛 和 看起来 向上 在 这 庭院 .

衍张目仰看庭中，

[ˈsʌd(ə)nli] [skriːmd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly screamed and fell to the ground .
突然 尖叫 和 跌倒 到 这 地面 .

忽然大叫倒地，

['spɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[ʌn'kɒnʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The servant lay on the ground .
这 仆人 躺 在 这 地面 .

仆匍于地，

[ðə; ði] ['pɔɪz(ə)nd] [waɪn][wɒz; wəz] ['skætəd] ['evriweə(r)] .
The poisoned wine was scattered everywhere .
这 中毒 葡萄酒 曾是 疏散 到处 .
鸩酒狼藉。

['nɪŋ] [ju] [dɪ'lɪbəɾətli] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] .
Ning Yu deliberately made a fuss .
宁 于 故意地 制成 一个 大惊小怪 .

宁俞故意大惊小怪，

[hi; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu; tə][help][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [fɪ'zɪ(ə)n] [ʌp] .
He ordered his attendants to help the imperial physician up .
他 订购 他的 服务员 到 帮助 这 帝国 医生 向上 .

命左右将太医扶起，

[hi; hi] [ə'wəʊk] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其缘故，

[dɪ'rɪvətɪv] ['stɛɪtmənt] :
Derivative statement :
衍生物 陈述 :

衍言：

[wen] [fæŋ] [pɔ:] [ðə; ði][waɪn] ,
When Fang poured the wine ,
什么时候 方 倾倒 这 葡萄酒 ,

“方灌酒时，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] [ə'piəd] .
Suddenly a divine being appeared .
突然 一个 神圣的 存在 出现 .

忽见一神人，

['əʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over ten feet tall ,
超过 十 脚 高的 ,

身長丈余，

[ɪts] [hed] [ɪz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʊʃl] .
Its head is as big as a bushel .
它是 头 是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 .

头大如斛，

[ðə; ði][ə'taɪə(r)][wɒz; wəz] ['dɪgnɪfaɪd] .
The attire was dignified .
这 服装 曾是 凝重 .

装束威严，

[dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
Descending from the sky ,
下降 从 这 天空 ,

自天而下，

[gəʊ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
Go straight into the room ,
去 直的 进入 这 房间 ,

直入室中，

[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈʌŋk(ə)l] [tæŋ] ,
By order of Uncle Tang ,
经过 命令 的 叔叔 唐 ,

奉唐叔之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['reskjʊː] ['mɑːkwɪs] [weɪ] .
They came to rescue Marquis Wei .
他们 来了 到 救援 侯爵 魏 .

来救卫侯。

" [ðen] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] ['hæmə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] . "
" Then a golden hammer was used . "
" 然后 一个 金的 锤 曾是 用过的 . "

“遂用金锤，

[smæʃ] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] .
Smash the wine cup .
粉碎 这 葡萄酒 杯子 .

击落酒瓿，

" [wɪl] [aɪ 'tiː] [kɔːz] [maɪ] [səʊl] [tuː; tə][biː; bi] ['ʌtəli] [lɒst] ? "
" Will it cause my soul to be utterly lost ? "
" 将要 它 原因 我的 灵魂 到 是 完全地 丢失的 ? "

使我魂魄俱丧也？ ”

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [ri'kaʊnt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] .
The Marquis of Wei recounted what he had seen .
这 侯爵 的 魏 叙述 什么 他 有 已见 .

卫侯自言所见，

[seɪm] [æz; əz] - .
Same as 衍 .
相同的 作为 - .

与衍相同。

['nɪŋ] [ju] [feɪnd] ['æŋgə(r)][ænd; ɐnd] [sed] :
Ning Yu feigned anger and said :
宁 于 假装 愤怒 和 说 :

宁俞佯怒曰：

" [səʊ][juː; jʊ] [juːst] ['pɔɪz(ə)n][tuː; tə] [hɑːm] [maɪ] [bɔːd] . "
" So you used poison to harm my lord . "
" 所以 你 用过的 毒 到 伤害 我的 主 . "

“汝原来用毒以害吾君，

[ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][dɪ'vaɪn] [ɪntə'venʃ(ə)n] . . .
If not for divine intervention . . .
如果 不是 为了 神圣的 干涉 . . .

若非神人相救，

[ɪts] ['ɔːlməʊst][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
It's almost inevitable .
它是 几乎 不可避免的 .

几不免矣。

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [lɪv; laɪv] [wɪð] [juː; jə] ! "

" **I will not live with you !** "

" 我 将要 不是 居住 和 你 ！ "

我与汝义不俱生！ "

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] , [ˈredɪ] [tuː; tə] [fɑɪt] [jæn] .

He immediately raised his arms , ready to fight Yan .

他 立即地 提高 他的 武器 , 准备好 到 斗争 严 .

即奋臂欲与衍斗，

[ðəʊz] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .

Those on either side tried to persuade him .

那些 在 任何一个 边 尝试 到 说服 他 .

左右为之劝解。

[fɜːst] , [aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [ə'baʊt] [aɪ'tiː] .

First , I had no idea about it .

第一的 , 我 有 不 主意 关于 它 .

先蔑闻其事，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [fluː] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [siː] .

He also flew over to see .

他 还 飞翔 超过 到 看 .

亦飞驾来视，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈnɪŋ] [ju] :

He said to Ning Yu :

他 说 到 宁 于 :

谓宁俞曰：

" [sɪns] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [dɪ'vaɪn] [ˈblesɪŋ] . . . "

" **Since your lord has received divine blessing . . .** "

" 自从 你的 主 有 已收到 神圣的 祝福 . . . "

“汝君既获神祐，

[hɪz; ɪz] [ˈfjuːtʃə(r)] [prɒ'sperəti] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ˈəʊvə(r)] .

His future prosperity was not yet over .

他的 未来 繁荣 曾是 不是 然而 超过 .

后禄未艾，

" [aɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] . "

" **I will surely return to my lord .** "

" 我 将要 一定 返回 到 我的 主 ！ "

蔑当复于寡君。”

[ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [tʊk] [ˈpɔɪz(ə)n] .

Marquis Wei took poison .

侯爵 魏 采取 毒 .

卫侯服鸩，

[θɪn] [ænd; ənd] [fjuː]

Thin and few

薄的 和 很少

又薄又少，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ][ˈpɔɪz(ə)n][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈdiːpli] [əb'zɔːbd] .

Therefore , the poison was not deeply absorbed .

所以 , 这 毒 曾是 不是 深 吸收 .

以此受毒不深，

[slait] [ɪlnəs]

Slight illness

轻微 疾病

略略患病，

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] [ɪ'mi:diətli] .
He recovered immediately .
他 恢复 立即地 .

随即痊愈。

[ʃi:'ɑ:n][ɛm,ɑɪ'i:][ænd; ənd][ji:] [jæn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪn] .
Xian Mie and Yi Yan returned to Jin .
西安 三重 和 易 严 返回 到 斤 .

先蔑与医衍还晋，

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ['mætə(r)] [bæk] [tu:; tə] [dju:k] [wen] .
Report this matter back to Duke Wen .
报告 这 事情 后退 到 公爵 温 .

将此事回复文公。

[dju:k] [wen] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
Duke Wen believed it to be true .
公爵 温 相信 它 到 是 真的 .

文公信以为然，

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [jæn][wɒz; wəz] ['pɑ:d(ə)n] [ænd; ənd][nɒt] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The physician Yan was pardoned and not executed .
这 医生 严 曾是 赦免 和 不是 执行 .

赦医衍不诛。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[waɪ] [ɪz] ['pɔɪzənəs] [waɪn] [kɔ:ld] ['pɔɪzənəs] ['mɑ:kwɪs][ɒv; əv] [weɪ] ?
Why is poisonous wine called Poisonous Marquis of Wei ?
为什么 是 有毒 葡萄酒 称为 有毒 侯爵 的 魏 ?

鸩酒何名毒卫侯，

[ðə; ði][tekst] [ə'piəz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['dʒʌmbld] [kə'lek(ə)n] [ɒv; əv] ['kærəktəz] [ænd; ənd] ['freɪzɪz] ,
The text appears to be a jumbled collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 错杂 收藏 的 人物 和 短语 ,
['pɒsəbli] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['sɔ:sɪz] . [ə; eɪ][də'rekt][trænz'leɪ(ə)n][ɪz(ə)nt] ['mi:nɪŋf(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['fɜ:ðə(r)]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 . 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远

漫教医衍碎磁瓿。

[ɔ:l'ðəʊ] [dju:k] [wɛnz] ['æŋgə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] ['faɪə(r)] ,
Although Duke Wen's anger was like fire ,
虽然 公爵 温的 愤怒 曾是 喜欢 火 ,

文公怒气虽如火，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ski:m] [ɒv; əv] [nɪŋwu:] [tə'deɪ] ?
How can we escape the schemes of Ningwu today ?
如何 能 我们 逃脱 这 方案 的 宁武 今天 ?

怎脱今朝宁武谋？

[haʊ'evə(r)] , [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][ʰl; lu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [weɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli]
However , Duke Xi of Lu and the people of Wei were originally
然而 , 公爵 习 的 鲁 和 这 人们 的 魏 是 起初

[ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
on good terms .
在 好的 条款 .

却说鲁僖公原与卫世相亲睦，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][hæd; həd] [ədˈminɪstəd] [ˈpɔɪz(ə)n][bʌt; bət][ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][dɪd] [nɒt] [daɪ] ,
Hearing that the doctor had administered poison but the patient did not die ,
听力 那 这 医生 有 管理 毒 但 这 病人 做过 不是 死 ,
闻得医衍进鸩不死,

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][dɪd] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] .
Duke Wen of Jin did not punish him .
公爵 温 的 斤 做过 不是 惩治 他 .

晋文公不加责罪，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [zæn] - :
He then asked Zang Sunchen :
他 然后 问 臧 孙辰 :

乃问于臧孙辰曰：

" [ɪz][aɪ ˈtiː] [stɪl] [ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] ? "
" Is it still possible to restore the Marquis of Wei ? "
" 是 它 仍然 可能的 到 恢复 这 侯爵 的 魏 ? "

“卫侯尚可复乎？ ”

[tʃen] [rɪˈplaɪd] :
Chen replied :
陈 回复 :

辰对曰：

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈstɔːd] . "
" It can be restored . "
" 它 能 是 恢复 . "

“可复。”

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

僖公曰：

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] ?
How can we tell ?
如何 能 我们 告诉 ?

“何以见之？ ”

[tʃen] [rɪˈplaɪd] :
Chen replied :
陈 回复 :

辰对曰：

" [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] ,
" Regarding the application of the five punishments ,
" 关于 这 应用 的 这 五 惩罚 ,

“凡五刑之用，

[ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][wʌnz][wɜː(r); wə(r)][ˈɑːmə(r)] , [ˈwepənz] , [ˈæksɪːz] , [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] .
The larger ones were armor , weapons , axes , and halberds .
这 更大的 一个 是 盔甲 , 武器 , 轴 , 和 戟 .

大者甲兵斧钺，

[ðə; ði][nekst] [best] [wɜː(r); wə(r)] [naɪvz] , [sɔːz] , [drɪlz] , [ænd; ənd][bæmˈbuː] [tjuːbz] .
The next best were knives , saws , drills , and bamboo tubes .
这 下一个 最好的 是 刀具 , 锯子 , 演习 , 和 竹子 管子 .

次者刀锯钻竿，

[ðə; ði] [ləʊɪst] [wɪp] [wɪp] ,
The lowest whip whip ,
这 最低 鞭 鞭 ,

最下鞭扑，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dr'spleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] .
Or they are displayed in the fields .
或者 他们 是 显示 在 这 字段 .

或陈之原野，

[ɔ:(r)][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][səʊld][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɔ:(r)][ðə; ði] [kɔ:t] .
Or it can be sold in the market or the court .
或者 它 能 是 卖 在 这 市场 或者 这 法庭 .

或肆之市朝，

[ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz] [meɪd] ['pʌblɪk] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
The crime was made public together with the people .
这 犯罪 曾是 制成 民众 一起 和 这 人们 .

与百姓共明其罪。

[naʊ] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪz][ɪn] [weɪ] .
Now the Marquis of Jin is in Wei .
现在 这 侯爵 的 斤 是 在 魏 .

今晋侯于卫，

[ðeɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [hɪm] ['praɪvətli] [wɪ'ðaʊt] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] [lɔ:] .
They poisoned him privately without using the law .
他们 中毒 他 私下 没有 使用 这 法律 .

不用刑而私鸩焉。

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] ['fɪzɪʃ(ə)n] [jæn][wɒz; wəz][nɒt] ['pʌnɪʃt] .
And yet , the physician Yan was not punished .
和 然而 , 这 医生 严 曾是 不是 受到惩罚 .

又不诛医衍，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['menʃnɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
This is to avoid mentioning the name of the Marquis of Wei .
这 是 到 避免 提及 这 姓名 的 这 侯爵 的 魏 .

是讳杀卫侯之名也。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd] [nɒt] [daɪd] ,
If the Marquis of Wei had not died ,
如果 这 侯爵 的 魏 有 不是 死亡 ,

卫侯不死，

[kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [aʊt'laɪv] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] ?
Could he possibly outlive the Zhou dynasty ?
可以 他 可能 活得更久 这 周 王朝 ?

其能老于周乎？

[ɪf] ['eni] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rɪ'kwest] [aɪ 'ti:] . . .
If any feudal lords request it . . .
如果 任何 封建 领主们 要求 它 . . .

若有诸侯请之，

[dʒɪn] [wɪl] ['ʊəli; 'jɔ:li]['pɑ:d(ə)n] [weɪ] .
Jin will surely pardon Wei .
斤 将要 一定 赦免 魏 .

晋必赦卫。

['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [rɪ'stɔ:d] [hɪz; ɪz] [steɪt] .
Marquis of Wei restored his state .
侯爵 的 魏 恢复 他的 状态 .

卫侯复国，

[baɪ][ji:][ɪz] [kləʊz] [tu:; tə]['lʌ; lu:] .
Bi Yi is close to Lu .
双 易 是 关闭 到 鲁 .

必益亲于鲁，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [dlaɪ] [nɒt] [preɪz] [ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l] [ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ?
Which of the feudal lords does not praise the noble virtues of Lu ?
哪个 的 这 封建 领主们 做 不是 称赞 这 高贵 美德 的 鲁 ?
诸侯谁不诵鲁之高义? ”

[djuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Xi was overjoyed .
公爵 习 曾是 欣喜若狂 .
僖公大悦，

[zæŋ] - [fɜːst] [prɪˈzentɪd] [ten] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz] .
Zang Sunchen first presented ten pairs of white jade discs .
臧 - 第一的 呈现 十 对 的 白色的 玉 光盘 .
使臧孙辰先以白璧十双，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
Presented to King Xiang of Zhou
呈现 到 国王 向 的 周
献于周襄王，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [weɪ] .
Seeking a solution for Wei .
寻求 一个 解决方案 为了 魏 .
为卫求解。

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 :
襄王曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [ɪnˈtendɪd] . "
" This is what the Marquis of Jin intended . "
" 这 是 什么 这 侯爵 的 斤 故意的 . "
“此晋侯之意也。

[ɪf] [dʒɪn][hæd; həd][nəʊ] [səkˈsesə(r)] [tuː; tə] [spiːk] ,
If Jin had no successor to speak ,
如果 斤 有 不 接班人 到 说话 ,
若晋无后言，

[wɒt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] ?
What have I done to the ruler of Wei ?
什么 有 我 完毕 到 这 统治者 的 魏 ?
朕何恶于卫君? ”

[tʃen] [rɪˈplaɪd] :
Chen replied :
陈 回复 :
辰对曰：

" [maɪ] [lɔːd] [wɪl] [send] [tʃen] [tuː; tə] [pliːd] [wɪð] [dʒɪn] . "
" My lord will send Chen to plead with Jin . "
" 我的 主 将要 发送 陈 到 恳求 和 斤 . "
“寡君将使辰哀请于晋，

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [dɪˈkriː] [ðæt] . . .
However , it was not by the Heavenly King's decree that . . .
然而 , 它 曾是 不是 经过 这 天上 国王学院 法令 那 . . .
然非天王有命，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [dæəz] [nɒt] [gəʊ] [əˈləʊn] .
Your humble servant dares not go alone .
你的 谦逊的 仆人 敢于 不是 去 独自的 .
下臣不敢自往。”

[kɪŋ] [ʃiːʌŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] .
King Xiang accepted the white jade .
国王 向 公认 这 白色的 玉 .

襄王受了白璧，

[mɪŋ] [mi:nz] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] .
Ming means to comply with the agreement .
明 方法 到 遵守 和 这 协议 .

明是依允之意。

[zæŋ] - ['fɒləʊd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Zang Sunchen followed him to the State of Jin .
臧 - 随后 他 到 这 状态 的 斤 .

臧孙辰随到晋国，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [dju:k] [wen] ,
Upon meeting Duke Wen ,
之上 会议 公爵 温 ,

见了文公，

[ten] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɒfərɪŋ] .
Ten pairs of white jade discs were also presented as an offering .
十 对 的 白色的 玉 光盘 是 还 呈现 作为 一个 提供 .

亦以白璧十双为献，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ænd; ənd] [weɪ] ,
" **My lord and Wei** ,
" 我的 主 和 魏 ,

“寡君与卫，

[ˈbrʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

兄弟也，

[ˈmɑːkwɪs] [weɪ] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [lɔːd] .
Marquis Wei offended the lord .
侯爵 魏 被冒犯了 这 主 .

卫侯得罪君侯，

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz][nəʊ] [pi:s] .
My lord has no peace .
我的 主 有 不 和平 .

寡君不遑宁处。

[aɪ] [naʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'liːst] [kɑʊ] [biː 'əʊ] .
I now hear that you have released Cao Bo .
我 现在 听到 那 你 有 发布 曹 波 .

今闻君已释曹伯，

[maɪ] [lɔːd] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [ə; eɪ] ['mɒdɪst] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][tæks] .
My lord is willing to contribute a modest amount of tax .
我的 主 是 愿意的 到 贡献 一个 谦虚的 数量 的 税 .

寡君愿以不腆之赋，

[tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
To atone for the sins of the King of Wei .
到 赎罪 为了 这 罪孽 的 这 国王 的 魏 .

为卫君赎罪。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
" The Marquis of Wei is already in the capital . "
" 这 侯爵 的 魏 是 已经 在 这 首都 . "

“卫侯已在京师，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['sɪnə(r)] ,
The King's sinner ,
这 国王学院 罪人 ,

王之罪人，

[haʊ] [deə(r)][ai][ækt][ɒn][maɪ] [əʊn] [ɔ:'θɒrəti] ?
How dare I act on my own authority ?
如何 敢 我 行为 在 我的 自己的 权威 ?

寡人何得自专乎？ ”

[zæn] - [sed] :
Zang Sunchen said :
臧 孙辰 说 :

臧孙辰曰:

" [ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ækt][ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] . "
" Your Majesty acts on behalf of the Emperor to command the feudal lords . "
" 你的 威严 行为 在 代表 的 这 皇帝 到 命令 这 封建 领主们 . "

“君侯代天子以令诸侯，

[ɪf] [ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [wʊd] ['pɑ:d(ə)n][hɪz; ɪz] [kraɪm] ,
If Your Excellency would pardon his crime ,
如果 你的 阁下 会 赦免 他的 犯罪 ,

君侯如释其罪，

[wɒt] ['dɪfrəns] [dʌz] [aɪ 'ti:] [meɪk] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [dɪ'kri:] ?
What difference does it make if it is a royal decree ?
什么 不同之处 做 它 制作 如果 它 是 一个 皇家 法令 ?

虽王命又何殊也？ ”

- [sed] :
Xianmie said :
- 说 :

先蔑进曰:

" ['lʌ; lu:][ɪz] ['frendli] [wɪð] [weɪ] . "
" Lu is friendly with Wei . "
" 鲁 是 友好的 和 魏 . "

“鲁亲于卫，

[ju:; jʊ] [rɪ'li:st] [weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] .
You released Wei for the sake of Lu .
你 发布 魏 为了 这 清酒 的 鲁 .

君为鲁而释卫，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [bɪ'keɪm] ['kɪnʃɪp] ['pɑ:tnə] .
The two countries became kinship partners .
这 二 国家 成为 亲属关系 合作伙伴 .

二国交亲，

[tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][dʒɪn] ,
To submit to Jin ,
到 提交 到 斤 ,

以附于晋，

[wɒt] [dɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] [wʊd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jə] ?
What disadvantage would it be for you ?
什么 劣势 会 它 是 为了 你 ?
君何不利焉？ ”

[dju:k] [wen] [ə'gri:d] .
Duke Wen agreed .
公爵 温 同意 .

文公许之，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:'dəd] - [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [zæn] - [tu:; tə] [dʒəʊ] .
He immediately ordered Xianmie to go with Zang Sunchen to Zhou .
他 立即地 订购 - 到 去 和 臧 - 到 周 .

即命先蔑再同臧孙辰如周，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [pi'tiʃən] [kɪŋ] [ʃi:'æn] .
They jointly petitioned King Xiang .
他们 共同 请愿 国王 向 .

共请于襄王。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'li:s] [dju:k] [tʃən] [ɒv; əv] [weɪ] [frɒm; frəm] [ˈprɪz(ə)n] .
He then released Duke Cheng of Wei from prison .
他 然后 发布 公爵 程 的 魏 从 监狱 .

乃释卫成公之囚，

[rɪ'li:s] [hɪm] [ænd; ənd] [send] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Release him and send him back to his country .
发布 他 和 发送 他 后退 到 他的 国家 .

放之回国。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] [prɪns] [,eks aɪ 'eɪ] [hɪz; ɪz] [ˈru:lə(r)] .
At that time , Yuanxuan had already made Prince Xia his ruler .
在 那 时间 , - 有 已经 制成 王子 夏 他的 统治者 .

时元咺已奉公子瑕为君，

[rɪ'peərɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Repairing and preparing the city
维修 和 准备 这 城市

修城缮备，

[ˈentri] [ænd; ənd] [ˈeksɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈstriktli] [ˈmɒnɪtəd] .
Entry and exit are strictly monitored .
入口 和 出口 是 严格 监测 .

出入稽察甚严。

[dju:k] [tʃən] [ɒv; əv] [weɪ] [fɪəd] [ðə; ði] [deɪ] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Duke Cheng of Wei feared the day he would return to his country .
公爵 程 的 魏 害怕 这 天 他 会 返回 到 他的 国家 .

卫成公恐归国之日，

[ju'ɑ:n] [ju:'æn] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Yuan Xuan dispatched troops to resist .
元 宣 已派出 军队 到 抵抗 .

元咺发兵相拒，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [wɪð] [ˈnɪŋ] [ju] .
They plotted with Ning Yu .
他们 绘制 和 宁 于 .

密谋于宁俞。

[ju] [rɪ'plaɪd] :
Yu replied :
于 回复 :

俞对曰：

" ['hiərɪŋ] [dʒəʊ] [tʃuːˈɑːn] ,
" **Hearing Zhou Chuan** ,
" 听力 周 川 ,

“闻周歆、

[jiː; ji] [dʒɪn] [juːst] [ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] [sə'pɔːtɪŋ] [zɪksiːə][tuː; tə] . . .
Ye Jin used the merit of supporting Zixia to . . .
叶 斤 用过的 这 优点 的 支持 紫霞 到 . . .

冶廛以拥子瑕之功，

[ai] [sɔːt] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] ['mɪnɪstə(r)] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [əb'teɪn] [,aɪ 'tiː] .
I sought the position of minister but could not obtain it .
我 寻求 这 位置 的 部长 但 可以 不是 获得 它 .

求为卿而不得，

['hɑːrbərɪŋ] [rɪˈzentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

中怀怨望，

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [æn; ən] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'laiəns] .
This can be used as an internal alliance .
这 能 是 用过的 作为 一个 内部的 联盟 .

此可结为内援也。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ,
I have a close friend ,
我 有 一个 关闭 朋友 ,

臣有交厚一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][diː 'eɪ] .
His surname is Kong and his given name is Da .
他的 姓 是 孔 和 他的 给定 姓名 是 达 .

姓孔名达，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [kɒŋ] ['fuː] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ]
This person was a descendant of Kong Fu , a loyal minister of the Song
这 人 曾是 一个 后裔 的 孔 傅 , 一个 忠诚 部长 的 这 歌曲
['dɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

此人乃宋忠臣孔父之后，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ɪk'stensɪv] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
He possesses extensive knowledge and wisdom .
他 拥有 广泛的 知识 和 智慧 .

胸中广有经纶，

[wiːk] ,
week ,
星期 ,

周、

[jiː; ji] [ɛrən] ,
Ye Erren ,
叶 埃伦 ,

冶二人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [kən'fjuːʃəs] - ['faːðə(r)] .
They were also acquainted with Confucius ' father .
他们 是 还 熟人 和 孔子 - 父亲 .

亦是孔父相识。

[ɪf] [kɒŋ] [di: 'eɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['ru:lərz] ['ɔ:dərs] ,
If Kong Da were to obey the ruler's orders ,
如果 孔 达 是 到 服从 这 统治者的 订单 ,
若使孔达奉君之命,

[tu:; tə]['ɒfə(r)] [tu:] [men][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk] ,
To offer two men a position of high rank ,
到 提供 二 男人 一个 位置 的 高的 秩 ,
以卿位啖二人,

[tu:; tə] [kɪl] [ju'a:n][ju:'æn] ,
To kill Yuan Xuan ,
到 杀 元 宣 ,
使杀元咥,

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][fɪə(r)] .
The rest are nothing to fear .
这 休息 是 没有什么 到 害怕 .
其余俱不足惧矣。”

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
Marquis of Wei said :
侯爵 的 魏 说 :
卫侯曰:

" [pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] ['si:krətli] . "
" Please convey this to me secretly . "
" 请 传达 这 到 我 偷偷 . "

[ɪf] [aɪ 'ti:] [sək'si:dz]
If it succeeds
如果 它 成功
若事成,

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][ək'sept] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] . "
" I am not reluctant to accept a high position . "
" 我 是 不是 不情愿的 到 接受 一个 高的 位置 . "

[ˈnɪŋ] [ju] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] [sprɛd] ['ru:məz] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [weɪ] :
Ning Yu then had his trusted men spread rumors along the way :
宁 于 然后 有 他的 可信 男人 传播 谣言 沿着 这 方式 :
宁俞乃使心腹人一路扬言:

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] ['pɑ:d(ə)n]
Although the Marquis of Wei was pardoned
虽然 这 侯爵 的 魏 曾是 赦免
“卫侯虽蒙宽释,

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
I am ashamed to return home .
我 是 羞愧 到 返回 家 .
无颜回国,

[ðeɪ] [wɪl] [fli:] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .
They will flee to the state of Chu to seek refuge .
他们 将要 逃跑 到 这 状态 的 楚 到 寻找 避难所 .
将往楚国避难矣。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['letə(r)] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] ,
Because of the letter written by the Marquis of Wei ,
因为 的 这 信 书面 经过 这 侯爵 的 魏 ,
因取卫侯手书,

[ˈfu:] - [ɪz][ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
Fu Kongda is a letter ,
傅 是一个 信 ,
付孔达为信，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm][tu:; tə] [ˈsi:kɹətli] [bɪˈfrend] [dʒəʊ] [tʃu:ˈɑ:n] ,
He taught him to secretly befriend Zhou Chuan ,
他 教授 他 到 偷偷 交朋友 周 川 ,
教他私结周歆、

[ji:; ji] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Ye Qin and his companion ,
叶 秦 和 他的 伴侣 ,
冶廩二人，

[səʊ][,aɪ ˈti:][ɪz] .
So it is .
所以 它 是 :
如此恁般。

[tʃu:ˈɑ:n][ænd; ənd] [tʃɪn] [kənˈspaɪə(r)] [təˈgeðə(r)] , [ˈseɪŋ] :
Chuan and Qin conspired together , saying :
川 和 秦 密谋 一起 , 说 :
歆廩相与谋曰：

[juˈɑ:n][ju:ˈæn] [ˈpɜ:sənəli] [pəˈtrəʊld] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈevri] [naɪt] .
Yuan Xuan personally patrolled the city every night .
元 宣 亲自 巡逻 这 城市 每一个 夜晚 :
“元咺每夜必亲自巡城，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Soldiers were ambushed and hidden within the city walls .
士兵 是 遭到伏击 和 隐 之内 这 城市 墙壁 :
设伏兵丁城闉隐处，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [stæbd] [hɪm] .
He suddenly stabbed him .
他 突然 刺伤 他 :
突起刺之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [stɔ:m] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Therefore , they stormed into the palace .
所以 , 他们 暴风雨 进入 这 宫殿 :
因而杀入宫中，

[ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz][sʌn] , [eks aɪ ˈeɪ] .
And killed his son , Xia :
和 被杀 他的 儿子 , 夏 :
并杀子瑕，

[kli:n] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Clean the palace .
干净的 这 宫殿 :
扫清宫室，

[tu:; tə] [ˈwelkəm] [ˈmɑ:kwɪs] [weɪ] ,
To welcome Marquis Wei ,
到 欢迎 侯爵 魏 ,
以迎卫侯，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [əˈtʃi:vd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [tu:] [bʊ; əv][ju: ˈes] .
No one has achieved more than the two of us .
不 一 有 已达成 更多的 比 这 二 的 我们 :
功无出我二人上者。”

[i:tʃ] [ˈfæməli] [əˈreɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Each family arranged for their servants to meet them .
每个 家庭 安排 为了 他们的 仆人们 到 见面 他们 。

两家各自约会家丁，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The ambush is complete .
这 伏击 是 完全的 。

埋伏停当。

[left] [saɪd][ɒv; əv] [dʌsk]
Left side of dusk
左边 边 的 黄昏

黄昏左侧，

[juˈɑ:n][ju:ˈæn] [pəˈtrəʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Yuan Xuan patrolled to the East Gate .
元 宣 巡逻 到 这 东方 门 。

元咍巡至东门，

[dʒəʊ] [tʃu:ˈɑ:n][wɒz; wəz] [si:n] . . .
Zhou Chuan was seen . . .
周 川 曾是 已见 . . .

只见周歊、

[ji:; ji] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] .
Ye Qin and his companion came to greet them together .
叶 秦 和 他的 伴侣 来了 到 迎接 他们 一起 。

冶廌二人一齐来迎。

[juˈɑ:n][ju:ˈæn] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Yuan Xuan exclaimed in surprise :
元 宣 惊呼 在 惊喜 。

元咍惊曰：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [hɪə(r)] ? ! "
" **Why are you two here ? !** "
" 为什么 是 你 二 这里 ? ! "

“二位为何在此！ ”

[dʒəʊ] [tʃu:ˈɑ:n] [sed] :
Zhou Chuan said :
周 川 说 。

周歊曰：

" [ˈru:məz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɜ:kjʊleɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈru:lə(r)][hæz; həz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] [weɪ]
" **Rumors are circulating that the former ruler has entered the territory of Wei**
" 谣言 是 循环 那 这 以前的 统治者 有 进入 这 领土 的 魏
.
" ."
:
" ."
.

“外人传言故君已入卫境，

[frɒm; frəm] [dɔ:n] [tɪl] [dʌsk] ,
From dawn till dusk ,
从 黎明 直到 黄昏 ,

旦晚至此，

" [hæz; həz][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][nɒt] [hɜ:d] [ðɪs] ? " "
" **Has the doctor not heard this ?** " "
" 有 这 医生 不是 听到 这 ? " "

大夫不闻乎？ ”

[jʊˈɑːn][fʊːˈæn][wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Xuan was astonished and said :
元 宣 曾是 惊讶 和 说 :

元咍愕然曰：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] [aɪˈdɪə][frɒm; frəm] ! "
" Where did you get this idea from ! "
" 在哪里 做过 你 得到 这 主意 从 ！ "

“此言从何来！ ”

[jiː; ji] [tʃɪn] [sed] :
Ye Qin said :
叶 秦 说 :

冶廑曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɒktə(r)] [wen] [ˈnɪŋ] [hæz; həz] [ˈsʌmwʌn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" It is said that Doctor Wen Ning has someone entering the city . "
" 它 是 说 那 医生 温 宁 有 某人 进入 这 城市 . "

“闻宁大夫有人入城，

[ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈprez(ə)nt][wɜː(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] .
The court officials present were invited to welcome him .
这 法庭 官员 展示 是 受邀 到 欢迎 他 .

约在位诸臣往迎，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][duː; də] ?
What should the doctor do ?
什么 应该 这 医生 做 ?

大夫何以处之！ ”

[jʊˈɑːn][fʊːˈæn] [sed] :
Yuan Xuan said :
元 宣 说 :

元咍曰：

[ðɪs] [ɪz] [ˈnɒns(ə)ns] .
This is nonsense .
这 是 废话 .

“此乱言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈkredəb(ə)l] .
It is not credible .
它 是 不是 可信的 .

不可信之。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] .
Moreover , the position of the emperor has already been decided .
而且 , 这 位置 的 这 皇帝 有 已经 到过 决定 .

况大位已定，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [bæk] [ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)][ˈruːlə(r)] !
How could there be any reason to welcome back a former ruler !
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 欢迎 后退 一个 以前的 统治者 ！

岂有复迎故君之理！ ”

[dʒəʊ] [tʃuːˈɑːn] [sed] :
Zhou Chuan said :
周 川 说 :

周黻曰：

" [ðə; ði][grænd][ˈmaːstə(r)][ɪz][ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" The Grand Master is the Chief Minister . "
" 这 盛大 掌握 是 这 首席 部长 . "

“大夫身为正卿，

[wen] [wʌn][kæn; kən] [si:] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
When one can see ten thousand miles ,
什么时候 一 能 看 十 千 英里 ,
当洞观万里,

[sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [ɪ'vent] ,
Such a big event ,
这样的 一个 大的 事件 ,
如此大事,

[sti:l] [ʌnə'weə(r)]
Still unaware
仍然 不知情
尚然不知,

[wɒt] [ju:z][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][em 'i:] ?
What use are you to me ?
什么 使用 是 你 到 我 ?
要你则甚? ”

[ji:; ji][dʒɪn] [ðen] [græbd] [ju'ɑ:n] - [hændz] .
Ye Jin then grabbed Yuan Xuan's hands .
叶 斤 然后 抓住 元 - 双手 .
冶廪便拿住元咍双手,

[ju'ɑ:n][ju:'æn] ['despəɾətli] [traɪd] [tu:; tə] ['strʌg(ə)] .
Yuan Xuan desperately tried to struggle .
元 宣 绝望地 尝试 到 斗争 .
元咍急待挣扎,

[dʒəʊ] [tʃu:'ɑ:n] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Zhou Chuan drew his sword .
周 川 画 他的 剑 .
周歊手拔佩刀,

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,
大喝一声,

[aɪ 'ti:] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
It came crashing down on his head .
它 来了 崩溃 向下 在 他的 头 .
劈头砍来,

[hɑ:f] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [skʌl] [wɒz; wəz] [gɒn] .
Half of his skull was gone .
一半 的 他的 颅骨 曾是 已消失 .
去了半个天灵盖。

[ðə; ðɪ] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [spræŋ] ['ɪntu:]['ækʃ(ə)n] .
The ambush troops sprang into action .
这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .
伏兵齐起,

[ðəʊz] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] [fled] [ɪn] ['terə(r)] .
Those on either side fled in terror .
那些 在 任何一个 边 逃亡 在 恐怖 .
左右一时惊逃。

[dʒəʊ] [tʃu:'ɑ:n]
Zhou Chuan
周 川
周歊、

[jɪː, jɪ][dʒɪn][led][hɪz, ɪz] ['sɜ:vənts] ,
Ye Jin led his servants ,
叶 斤 引领 他的 仆人 ,

冶廛率领家丁，

[ˈʃaʊtɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] :
Shouting along the way :
喊叫 沿着 这 方式 :

沿途大呼：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [wei] [led] [tʃi:] ,
" **The Marquis of Wei led Qi** ,
" 这 侯爵 的 魏 引领 齐 ,

“卫侯引齐、

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:]
The army of Lu
这 军队 的 鲁

鲁之兵，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['gæðəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] !
They have gathered outside the city !
他们 有 聚集 外部 这 城市 !

见集城外矣！

[ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
All people should live in peace and tranquility .
全部 人们 应该 居住 在 和平 和 宁静 .

尔百姓各宜安居，

[duː; də][nɒt] [dɪ'stɜ:b] .
Do not disturb .
做 不是 打扰 .

勿得扰动。”

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [kləʊzd] [ðeə(r)] [dɔ:z] .
Every household closed their doors .
每一个 家庭 关闭 他们的 门 .

百姓家家闭户，

[ˈevriweə(r)] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
Everywhere was closed .
到处 曾是 关闭 .

处处关门。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Even those who are officials in the court ,
甚至 那些 WHO 是 官员 在 这 法庭 ,

便是为官在朝的，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ai][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][hɑ:f] - [brɪˈli:vɪŋ] [ænd; ənd][hɑ:f] - [ˈdaʊtɪŋ] .
At this point , I was also half - believing and half - doubting .
在 这 观点 , 我 曾是 还 一半 - 相信 和 一半 - 怀疑 .

此时也半疑半信，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

正不知甚么缘故，

[wʌn][baɪ][wʌn] [ðeɪ] [sæt][ˈkwaiətli] [wɪð] [ðeə(r)][hændz][ɪn][ðeə(r)] [sli:vz] .
One by one they sat quietly with their hands in their sleeves .
一 经过 一 他们 卫星 悄悄 和 他们的 双手 在 他们的 袖子 .

一个个袖手静坐，

[ə'weɪtɪŋ] [ŋju:z] .
Awaiting news .
等待中 消息 .

以待消息。

[dʒəʊ] [tʃu:'ɑ:n]
Zhou Chuan
周 川

周歇、

[ʃi:; jɪ] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Ye Qin and his companion ,
叶 秦 和 他的 伴侣 ,

冶廛二人，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
They stormed into the palace .
他们 暴风雨 进入 这 宫殿 .

杀入宫中，

[prɪns] [ʃɪfæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][drɪ'saɪp(ə)] [ji:][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Prince Shifang and his disciple Yi were drinking wine in the palace .
王子 石方 和 他的 弟子 易 是 喝 葡萄酒 在 这 宫殿 .

公子适方与其弟子仪在宫中饮酒，

[ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmju:təni] [əʊt'saɪd] ,
Hearing of a mutiny outside ,
听力 的 一个 兵变 外部 ,

闻外面有兵变，

[ˈzi:ji:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ziyi drew his sword .
子义 画 他的 剑 .

子仪拔剑在手，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ŋju:z] .
He left the palace to inquire about news .
他 左边 这 宫殿 到 查询 关于 消息 .

出宫探信。

[dʒʌst] [ðen] , [dʒəʊ] [tʃu:'ɑ:n][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
Just then , Zhou Chuan was there .
只是 然后 , 周 川 曾是 那里 .

正遇周歇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] .
He was also killed .
他 曾是 还 被杀 .

亦被所杀。

[aɪ] [sɜ:rtɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
I searched for the young master , but he was nowhere to be found .
我 搜索 为了 这 年轻的 掌握 , 但 他 曾是 无处 到 是 成立 .

寻觅公子适不见。

['keɪɒs] [reɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ɔ:l] [naɪt] .
Chaos reigned in the palace all night .
混乱 统治 在 这 宫殿 全部 夜晚 .

宫中乱了一夜，

[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至天明，

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [θrəʊn] [hɪm'self] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd]
Only then did they realize that Zishi had already thrown himself into the well and
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 - 有 已经 抛掷 他自己 进入 这 出色地 和
[daɪd] .
died .
死亡 .

方知子适已投井中死矣。

[dʒəʊ] [tʃuːˈɑːn]
Zhou Chuan
周 川

周歇、

[ʃiː; ji][dʒɪn] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɪn][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
Ye Jin wrote a letter in the hand of the Marquis of Wei .
叶 斤 写道 一个 信 在 这 手 的 这 侯爵 的 魏 .

冶廛将卫侯手书，

[ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
The notice was posted in the imperial court .
这 注意 曾是 发布 在 这 帝国 法庭 .

榜于朝堂，

[ˈgæðə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Gather hundreds of officials ,
收集 数百 的 官员 ,

大集百官，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [djuːk] [weɪ] [tʃɛŋ] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːd] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l] .
They welcomed Duke Wei Cheng back into the city and restored his title .
他们 欢迎 公爵 魏 程 后退 进入 这 城市 和 恢复 他的 标题 .

迎接卫成公入城复位。

[ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [dɪˈskʌst] [ˈnɪŋ] - ,
Later generations discussed Ning Wuzi ,
之后 几代人 讨论 宁 - ,

后人论宁武子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈkɒmprəmaɪz] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æz; əz] [djuːk] [tʃɛŋ]
He was able to compromise in order to regain his position as Duke Cheng
他 曾是 有能力的 到 妥协 在 命令 到 恢复 他的 位置 作为 公爵 程
.
.
.

能委曲以求复成公，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ˈwɪzdəm] .
That can be called wisdom .
那 能 是 称为 智慧 .

可谓智矣。

[haʊˈevə(r)] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
However , at that time ,
然而 , 在 那 时间 ,

然使当此之时，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [pəˈsweɪd] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [tuː; tə][zɪksɪːə] .
He could persuade him to relinquish the kingdom to Zixia .
他 可以 说服 他 到 放弃 这 王国 到 紫霞 .

能谕之让国于子瑕，

[ˌeks aɪˈeɪ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [rɪˈtʃːnɪŋ] .
Xia knew that the ruler of Wei was returning .
夏 知道 那 这 统治者 的 魏 曾是 返回 .

瑕知卫君之归，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [send] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
They may not necessarily send troops to resist .
他们 可能 不是 一定 发送 军队 到 抵抗 .

未必引兵相拒，

[ɔː(r)][rɪˈtaɪə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][ˈləʊə(r)] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Or retire to a lower - ranking official position .
或者 退休 到 一个 降低 - 排行 官方的 位置 .

或退居臣位，

[ˌwɒdnt] [ðæt] [biː; bi][ðə; ði][best] [ɒv; əv][bəʊθ] [wɜːld] ?
Wouldn't that be the best of both worlds ?
不会 那 是 这 最好的 的 两个都 世界 ?

岂不两全。

[ðen] [hiː; hi] [ˈgaɪdɪd] [dʒəʊ] [tʃuːˈɑːn] ,
Then he guided Zhou Chuan ,
然后 他 引导 周 川 ,

乃导周歊、

[jiː; ji] [tʃɪn] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [ˈrɒbəri] .
Ye Qin committed the act of robbery .
叶 秦 坚定的 这 行为 的 抢劫 .

冶廪行袭取之事，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][ænd; ənd] [rɪˈbeljən] .
Then came the murder and rebellion .
然后 来了 这 谋杀 和 叛乱 .

遂及弑逆，

[ˈfrætɪsaɪd]
Fratricide
兄弟相残

骨肉相残，

[ɔːlˈðəʊ] [djuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈruːθləs] ,
Although Duke Cheng of Wei was ruthless ,
虽然 公爵 程 的 魏 曾是 无情 ,

虽卫成公之薄，

[wuː][ˌziːˈaɪ][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Wu Zi was not innocent .
吴 子 曾是 不是 清白的 .

武子不为无罪也。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ləˈment] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

[ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] , [ˈwuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈæɾəʊ] , [ɪz][ˌʌnˈdʒʌstli] [əˈkjuːzd] .
The vanguard , wounded by a single arrow , is unjustly accused .
这 先锋 , 受伤 经过 一个 单身的 箭 , 是 不公正的 被告 .

前驱一矢正含冤，

[ðeɪ] [ðen] [fɔːst] [ðə; ði] [njuː] [ˈempərə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [wel] .
They then forced the new emperor to go to the well .
他们 然后 强制 这 新的 皇帝 到 去 到 这 出色地 .

又迫新君赴井泉。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['griːdi] [ænd; ənd][ˈkruːəl][frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌn][kʊd; kəd]
He was greedy and cruel from beginning to end , and no one could
他 曾是 贪婪的 和 残忍的 从 开始 到 结尾 , 和 不 一 可以
[drɪ'sweɪd] [hɪm] .
dissuade him .
劝阻 他 .

终始贪残无谏阻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['nɪŋ] - [wɒz; wəz] ['vɜːtʃuəs] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuːz] [hæv; həv] [biːn] [fə'ɡɒtn]
It is said that Ning Yuxian was virtuous , but his virtues have been forgotten
它 是 说 那 宁 - 曾是 有德行的 , 但 他的 美德 有 到过 被遗忘的
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
for a thousand years .
为了 一个 千 年 .

千秋空说宁俞贤。

[ɑːftə(r)] [dʒuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Duke Cheng of Wei was restored to the throne ,
后 公爵 程 的 魏 曾是 恢复 到 这 王座 ,
Wei became emperor .
卫成公复位之后，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [æn'sestrəl]
A date will be chosen for the sacrificial ceremony at the Imperial Ancestral
一个 日期 将要 是 选定 为了 这 献祭 仪式 在 这 帝国 祖先的
[temp(ə)] .
Temple .
寺庙 .

择日祭享太庙。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs]
Keep your promise
保持 你的 承诺

不负前约，

[fɛŋ] - ,
Feng Zhouchuan ,
冯 - ,

封周黻、

[jiː; ji][dʒɪn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)] .
Ye Jin was also granted the position of Minister .
叶 斤 曾是 还 的确 这 位置 的 部长 .

冶廛并受卿职，

[meɪk] [hɪm][weə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Make him wear your clothes .
制作 他 穿 你的 衣服 .

使之服卿服，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði][temp(ə)][æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] .
They were present at the temple as part of the sacrificial ceremony .
他们 是 展示 在 这 寺庙 作为 部分 的 这 献祭 仪式 .
They accompanied the king .
陪祭于庙。

[æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
At the fifth watch of the day ,
在 这 第五 手表 的 这 天 ,

是日五鼓，

[dʒəʊ] - [kɑː(r)] [went] [fɜːst] .
Zhou Chuansheng's car went first .
周 - 车 去 第一的 .

周黻升车先行，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
Approaching the temple gate ,
接近 这 寺庙 门 ,

将及庙门，

[ˈsʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] [lʊk] .
Suddenly his eyes turned back to look .
突然 他的 眼睛 转向 后退 到 看 .

忽然目睛反视，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [dʒəʊ] [tʃuː'ɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [mæn] . "
" Zhou Chuan was a cunning and treacherous man " .
" 周 川 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 男人 " .

“周歎穿窬小人，

[sneɪks] [ænd; ənd] [bɔːrɪz] , ['tretʃərəs] [ˈvɪlənz] .
Snakes and boars , treacherous villains .
蛇 和 野猪 , 奸诈 反派 .

蛇豕奸贼。

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [dɪ'veʊtɪd] [ɑː'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
My father and I have devoted ourselves to the country .
我的 父亲 和 我 有 奉献 我们自己 到 这 国家 .

我父子尽忠为国，

[juː; jʊ] ['kʌvət] [ðə; ði] ['glɔːrɪ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] .
You covet the glory of your high position .
你 贪图 这 荣耀 的 你的 高的 位置 .

汝贪卿位之荣，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ][laɪf] .
They took my life .
他们 采取 我的 生活 .

戕害我命。

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][aɪ][daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
My father and I died unjustly .
我的 父亲 和 我 死亡 不公正的 .

我父子含冤九泉，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈfaɪnɪst] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] .
You should wear your finest clothes and accompany the sacrificial ceremony .
你 应该 穿 你的 最好的 衣服 和 陪伴 这 献祭 仪式 .

汝盛服陪祀，

[haʊ] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快活。

[aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] - [ænd; ənd][zɪksɪːə] .
I'll take you to see Taishu and Zixia .
患病的 拿 你 到 看 - 和 紫霞 .

我拿你去见太叔及子瑕，

[lets] [siː] [wʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['riːzənɪŋ] [ɪz] .
Let's see what your reasoning is .
我们来吧 看 什么 你的 推理 是 .

看你有何理说？

" [ai][ei 'em][ju'ɑ:n][[u:'æn] , [ə; ei] [hai] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fi(ə)] ！ "
" I am Yuan Xuan , a high - ranking official ！ "

" 我 是 元 宣 , 一个 高的 - 排行 官方的 ！ "

吾乃上大夫元咺是也！ "

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,

拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

['bli:dɪŋ] [frəm; frəm] [ɔ:l] [naɪn] ['ɔrəfɪsɪz]
Bleeding from all nine orifices

出血 从 全部 九 孔口

九窍流血，

['frəʊz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
Frozen in the car .

冷冻 在 这 车 .

僵死车中。

['ɑ:ftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [jədʒɪn] ,
After arriving at Yejin ,

后 抵达 在 艺珍 ,

冶廛后到，

[wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] .
was greatly surprised .

曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'mu:vd] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] .
He hurriedly removed his robes .

他 匆匆 已移除 他的 长袍 .

慌忙脱卸卿服，

[hi:; hi] [meɪd] [æŋ; ən] [ɪk'skju:s] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [kəʊld] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He made an excuse that he was cold and returned home .

他 制成 一个 原谅 那 他 曾是 寒冷的 和 返回 家 .

托言中寒而返。

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
Duke Cheng of Wei went to the ancestral temple .

公爵 程 的 魏 去 到 这 祖先的 寺庙 .

卫成公至太庙，

['nɪŋ] [ju] , [hu:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [feɪt]
Ning Yu , who changed his fate .

宁 于 , WHO 已更改 他的 命运

改命宁俞、

- [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [sækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] .
Kongda accompanied the sacrificial ceremony .

- 伴随 这 献祭 仪式 .

孔达陪祀。

[wen] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:t] ,
When returning to court ,

什么时候 返回 到 法庭 ,

还朝之时，

[ji:; ji] [dʒɪnz] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'zaɪnɪŋ] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ye Jin's memorial resigning from his post has arrived .

叶 金的 纪念馆 辞职 从 他的 邮政 有 到达的 .

冶廛辞爵表章已至。

[ˈmɑ:kwis] [wei] [nju:] [ðæt] [dʒəʊ] [tʃu:ɑ:nz] [deθ] [wɒz; wəz][ʌn'ju:zuəl] .
Marquis Wei knew that Zhou Chuan's death was unusual .
侯爵 魏 知道 那 周 川的 死亡 曾是 异常 .

卫侯知周歠死得希奇，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [fɔ:s] [hɪm][tu:; tə][ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Therefore , he did not force him to accept it .
所以 , 他 做过 不是 力量 他 到 接受 它 .

遂不强其受。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
Less than a month later ,
较少的 比 一个 月 之后 ,

未逾月，

[ji:; ji][dʒɪn]['ɔ:lsəʊ][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Ye Jin also died of illness .
叶 斤 还 死亡 的 疾病 .

冶廪亦病亡。

[pɔ:(r); pʊə(r)] [dʒəʊ] ,
Poor Zhou ,
贫穷的 周 ,

可怜周、

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)][əʊnli][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ][paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstə] .
The two men were only after the power of the ministers .
这 二 男人 是 仅有的 后 这 力量 的 这 部长们 .

冶二人止为贪图卿位，

[tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [æn; ən][ʌn'dʒʌst] [θɪŋ] ,
To do such an unjust thing ,
到 做 这样的 一个 不公正 事物 ,

干此不义之事，

[hi:; hi]['nevə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [ɒv; əv] ['glɔ:ri] .
He never enjoyed a single day of glory .
他 绝不 享受 一个 单身的 天 的 荣耀 .

未享一日荣华，

[tu:; tə] [ɜ:n] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [skɔ:n]
To earn a thousand years of scorn
到 赚 一个 千 年 的 轻蔑

徒取千年唾骂，

[haʊ] ['fu:lɪʃ] !
How foolish !
如何 愚蠢 !

岂不愚哉？

[ˈmɑ:kwis] [wei] ['rekəg'haɪzd] ['nɪŋ] [jʊ:z] ['merɪt] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [hɪm] .
Marquis Wei recognized Ning Yu's merit in protecting him .
侯爵 魏 认可 宁 余氏 优点 在 保护 他 .

卫侯以宁俞有保护之功，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He wanted to appoint him as a high - ranking official .
他 通缉 到 委 他 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

欲用为上卿，

[ju] [ræŋ] [tu:; tə] [kɒŋ] [di: 'eɪ] ,
Yu Rang to Kong Da ,
于 响铃 到 孔 达 ,

俞让于孔达，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [di: 'eɪ][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He then appointed Da as a high - ranking official .
他 然后 任命 达 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

乃以达为上卿，

['nɪŋ] [ju] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] - [ɪn] - [kə'mɑ:nd] .
Ning Yu was the second - in - command .
宁 于 曾是 这 第二 - 在 - 命令 .

宁俞为亚卿，

[di: 'eɪ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ]['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
Da devised a strategy for the Marquis of Wei .
达 设计 一个 战略 为了 这 侯爵 的 魏 .

达为卫侯画策，

[dʒi:'æŋ][fu:'æŋ] ,
Jiang Xuan ,
江 宣 ,

将咍、

['ʃi:əz] [deθ] ,
Xia's death ,
夏的 死亡 ,

瑕之死，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['tu:ɪ][wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [ded] , [dʒəʊ] [tʃu:'ɑ:n] ,
Xi Tui was already dead , Zhou Chuan ,
习 途易 曾是 已经 死的 , 周 川 ,

悉推在已死周歆、

[ɒn][ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][ji:; ji] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
On the bodies of Ye Qin and his companion ,
在 这 身体 的 叶 秦 和 他的 伴侣 ,

冶廑二人身上，

[hi:; hi] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [θæŋk] ['mɑ:kwɪs] [dʒɪn] .
He sent an envoy to thank Marquis Jin .
他 发送 一个 使者 到 感谢 侯爵 斤 .

遣使往谢晋侯，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn]['ɔ:lsəʊ] [ɪg'noʊd] [aɪ 'ti:] .
The Marquis of Jin also ignored it .
这 侯爵 的 斤 还 忽略 它 .

晋侯亦付之不问。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twelfth year of King Xiang of Zhou ,
在 这 第十二 年 的 国王 向 的 周 ,

时周襄王十二年，

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [hæv; həv] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
The Jin troops have rested for over a year .
这 斤 军队 有 休息 为了 超过 一个 年 .

晋兵已休息岁余，

[dʒu:k] [wen] [held] [kɔ:t] [wʌŋ] [deɪ] ,
Duke Wen held court one day ,
公爵 温 握住 法庭 一 天 ,

文公一日坐朝，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

[ðə; ði] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒen] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˌdɪsrɪ'spekt] [hæz; hæz] [nɒt] [jet] [bi:n]
The grudge against the people of Zheng for their disrespect has not yet been
这 怨恨 反对 这 人们 的 郑 为了 他们的 不尊重 有 不是 然而 到过
[ə'vendʒ] .
avenged .
复仇 .

“郑人不礼之仇未报，

[naʊ] [ðei] [tɜ:n] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn][dʒɪn][ænd; ənd] [səb'mɪt] [tu:; tə] [tʃu:] .
Now they turn their backs on Jin and submit to Chu .
现在 他们 转动 他们的 背部 在 斤 和 提交 到 楚 .

今又背晋款楚，

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][,em 'i:][dʒɔɪnɪŋ] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ]
" **What do you think of me joining forces with the feudal lords to punish**
" 什么 做 你 思考 的 我 加入 力量 和 这 封建 领主们 到 惩治
[ðem; ðəm] ? " **them ?** "
他们 ? "

吾欲合诸侯问罪何如？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [hæv; həv] [bi:n] [ˌdɪlɪdʒənt][ɪn][ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] . "
" **The feudal lords have been diligent in their duties** . "
" 这 封建 领主们 有 到过 勤奋 在 他们的 职责 . "

“诸侯屡勤矣，

[naʊ] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [dʒen] ,
Now , because of Zheng ,
现在 , 因为 的 郑 ,

今以郑故，

[ə'nʌðə(r)] [kən'skrɪp(ə)n] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] .
Another conscription was carried out .
其他 征兵 曾是 携带 出去 .

又行征发，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ˌpæsɪfaɪ] [ˈtʃaɪnə] .
This is not the way to pacify China .
这 是 不是 这 方式 到 安抚 中国 .

非所以靖中国也，

[mɔ:ɾ'əʊvə(r)] , [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈflɔ:ləs] .
Moreover , our army is flawless .
而且 , 我们的 军队 是 完美无瑕 .

况我军行无缺，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [fɔ:t] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The soldiers fought with their lives .
这 士兵 战斗 和 他们的 生活 .

将士用命，

[waɪ] [si:k] [aɪ 'ti:] [els'weə(r)] ?
Why seek it elsewhere ?
为什么 寻找 它 别处 ?

何必外求？ ”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [bɪˈfɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] . "
" The King of Qin made a promise before his departure . "
" 这 国王 的 秦 制成 一个 承诺 前 他的 离开 . "

“秦君临行有约，

" [mʌst; məst][biː; bi] [wɪð] [ˈkɒliːgz] . "
" Must be with colleagues . "
" 必须 是 和 同事 . "

必与同事。”

[ˈʃiːˈɑ:n] [ʒɛn] [rɪˈplaɪd] :
Xian Zhen replied :
西安 真 回复 :

先轸对曰：

[ˈdʒɛŋˈdʒəu] [ɪz][ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv] [ˈtʃaɪnə] .
Zhengzhou is the throat of China .
郑州 是 这 喉 的 中国 .

“郑为中国咽喉，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dju:k] [hwaɪ:n][ɒv; əv][tʃiː] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Therefore , Duke Huan of Qi desired to dominate the world .
所以 , 公爵 欢 的 齐 想要的 到 支配 这 世界 .

故齐桓欲伯天下，

[ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,
Every time they fought for the territory of Zheng ,
每一个 时间 他们 战斗 为了 这 领土 的 郑 ,

每争郑地，

[ɪf] [wiː; wi] [naʊ] [əˈlaʊ] [tʃɪn][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [əˈtæk] ,
If we now allow Qin to join the attack ,
如果 我们 现在 允许 秦 到 加入 这 攻击 ,

今若使秦共伐，

[tʃɪn] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː] .
Qin will definitely fight for it .
秦 将要 确实 斗争 为了 它 .

秦必争之，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][juːz][ˈaʊə(r)] [əʊn] [truːps] [əˈləʊn] .
It would be better to use our own troops alone .
它 会 是 更好的 到 使用 我们的 自己的 军队 独自的 .

不如独用本国之兵。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [dʒɛŋ] [ɪz][əˈdʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][dʒɪn][bʌt; bət][fa:(r)][frɒm; frəm] [tʃɪn] . "
" Zheng is adjacent to Jin but far from Qin . "
" 郑 是 邻近的 到 斤 但 远的 从 秦 . "

“郑邻晋而远于秦，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [wʊd] [tʃɪn] [geɪn] ?
What benefit would Qin gain ?
什么 益处 会 秦 获得 ?

秦何利焉？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [tʃɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpkʌmɪŋ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] .
He then sent someone to inform Qin of the upcoming military campaign .
他 然后 发送 某人 到 通知 秦 的 这 即将到来的 军队 活动 .
乃使人以兵期告秦，

[ə'raʊnd] ['ɜ:li] [sep'tembə(r)] ,
Around early September ,
大约 早期的 九月 ,
约于九月上旬，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɪn] - .
They gathered in Zhengjing .
他们 聚集 在 - .
同集郑境。

[bɪ'fɔ:(r)] [dju:k] [wen] [set] [ɒf] ,
Before Duke Wen set off ,
前 公爵 温 放 离开 ,
文公临发，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] - [læn] .
He followed Gongzi Lan .
他 随后 - 兰 .
以公子兰从行，

[læn][ɪz] [dʒeŋ] - [hɑ:f] - ['brʌðə(r)] .
Lan is Zheng Bojie's half - brother .
兰 是 郑 - 一半 - 兄弟 .
兰乃郑伯捷之庶弟，

[ʃi:'æŋ] ['naɪən] [fled] [tu:; tə][dʒɪn] .
Xiang Nian fled to Jin .
向 年 逃亡 到 斤 .
向年逃晋，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He served as a high - ranking official .
他 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
仕为大夫，

[wen] [dju:k] [wen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Duke Wen ascended the throne ,
什么时候 公爵 温 上升 这 王座 ,
及文公即位，

[læn] [mə'nu:və] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Lan maneuvered left and right ,
兰 操纵 左边 和 正确的 ,
兰周旋左右，

[ɪk'stri:mli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] ,
Extremely loyal and cautious ,
极其 忠诚 和 谨慎 ,
忠谨无比，

[ðeəfɔ:(r)] , [dju:k] [wen] [lʌvd] [tu:; tə][bi:; bi] [kləʊz] [tu:; tə][hɪm] .
Therefore , Duke Wen loved to be close to him .
所以 , 公爵 温 喜爱 到 是 关闭 到 他 .
故文公爱近之，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [trɪp][ɪz][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gaɪd] .
The purpose of this trip is to find a guide .
这 目的 的 这 旅行 是 到 寻找 一个 指导 .
此行盖欲借为向导也。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

兰辞曰:

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] - [ə; ei] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] , [ˈi:v(ə)n] [wen] [ɪn][ə; ei] [ˈfɒrən] [lænd] . . . - "
" I have heard that ' a virtuous person , even when in a foreign land . . . ' "
" 我 有 听到 那 - 一个 有德行的 人 , 甚至 什么时候 在 一个 外国的 土地 . . . - "

“臣闻‘君子虽在他乡，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts] .
Never forget the land of your parents .
绝不 忘记 这 土地 的 你的 父母 .

不忘父母之国。’

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; ei] [ˈpju:nətɪv] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] [əˈgenst] [dʒɛŋ] .
You have a punitive expedition against Zheng .
你 有 一个 惩罚性的 远征 反对 郑 .

君有讨于郑，

[deə(r)][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
dare not engage in this matter .
敢 不是 从事 在 这 事情 .

臣不敢与其事。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰:

" [ju:; jʊ][kæn; kən][bi:; bi] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈtru:li] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ʌp] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:d] . "
" You can be said to have truly lived up to your word . "
" 你 能 是 说 到 有 真的 居住地 向上 到 你的 单词 . "

“卿可谓不背本矣。”

[səʊ][hi:; hi] [left] [prɪns] [læn][ɪn][ðə; ði] [ˈɪstən] [ˈbɔ:də(r)][ˈri:dʒən] .
So he left Prince Lan in the eastern border region .
所以 他 左边 王子 兰 在 这 东 边界 地区 .

乃留公子兰于东鄙，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv]
From then on , there was an intention to support him as the ruler of
从 然后 在 , 那里 曾是 一个 意图 到 支持 他 作为 这 统治者 的
[dʒɛŋ] .
Zheng .
郑 .

自此有扶持他为郑君之意。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [ˈentəd] [dʒɛŋ] [ˈterətri] ,
After the Jin army entered Zheng territory ,
后 这 斤 军队 进入 郑 领土 ,

晋师既入郑境，

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒɪst][ˈbeɪli][sai; zar; ksai; gzar] ,
Duke Mu of Qin also summoned his strategist Baili Xi ,
公爵 亩 的 秦 还 被召唤 他的 战略家 百里 习 ,

秦穆公亦引著谋臣百里奚、

[ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] - ,
General Meng Mingshi ,
一般的 孟 - ,

大将孟明视、

[ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][tʃiː][ˌziːˈaɪ]

Deputy General Qi Zi
副 一般的 齐 zi

副将杞子、

[fɛŋ] [sʌn]

Feng Sun
冯 太阳

逢孙、

[jæŋ] [sʌn] [et][əɫ] .

Yang Sun et al .
杨 太阳 等 al .

杨孙等，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæɪdʒɪz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .

Two hundred carriages came to the meeting .
二 百 马车 来了 到 这 会议 .

车二百乘来会，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːsɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [briːtʃ] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

The two forces joined forces and breached the outskirts of the city .
这 二 力量 加入 力量 和 违规 这 郊区 的 这 城市 .

两下合兵攻破郊关，

[streɪt] [təˈwɔːdz] - ,

Straight towards Quwei ,
直的 向 - ,

直逼曲洧，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔːl] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˌaɪ ˈtiː] .

They built a long wall to defend it .
他们 建造 一个 长的 墙 到 保卫 它 .

筑长围而守之。

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [kæmpt] [æɪt; ət] - .

The Jin army camped at Hanling .
这 斤 军队 露营 在 - .

晋兵营于函陵，

[west] [ɒv; əv] - ;

West of Zhengcheng ;
西方 的 - ;

在郑城之西；

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [kæmpt] [saʊθ] [ɒv; əv][es ˈaɪ] .

The Qin army camped south of Si .
这 秦 军队 露营 南 的 硅 .

秦兵营于汜南，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [iːst] [ɒv; əv] - .

It is located east of Zhengcheng .
它 是 位于 东方 的 - .

在郑城之东。

[pəˈtrəʊlmən][pəˈtrəʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Patrolmen patrol day and night .
巡警 巡逻 天 和 夜晚 .

游兵日夜巡警，

[ɔːl] [ˈlɒɡɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡæðərɪŋ] [hæv; həv] [siːst] .

All logging and gathering have ceased .
全部 日志记录 和 采集 有 停止 .

樵采俱断。

[dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [p'ænikt] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt]
Duke Wen of Zheng was so panicked that he was at a loss for what
公爵 温 的 郑 曾是 所以 惊慌失措 那 他 曾是 在 一个 损失 为了 什么
[tu:; tə][du:; də] .
to do :
到 做 :

慌得郑文公手足无措，

['dɒktə(r)]['ʌŋk(ə)] [zɑ:n] [sed] :
Doctor Uncle Zhan said :
医生 叔叔 詹 说 :

大夫叔詹进曰：

[tʃɪn]
Qin
秦

“秦、

[dʒɪn][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] ,
Jin joined forces ,
斤 加入 力量 ,

晋合兵，

[ɪts] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [strɒŋ] .
Its momentum was extremely strong .
它是 势头 曾是 极其 强的 .

其势甚锐，

[du:; də][nɒt] [kən'tend] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Do not contend with them .
做 不是 抗衡 和 他们 :

不可与争，

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [tʌŋ] ,
But if one could find a man with a silver tongue ,
但 如果 一 可以 寻找 一个 男人 和 一个 银 舌头 ,

但得一舌辩之士，

[gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Go and tell the Duke of Qin ,
去 和 告诉 这 公爵 的 秦 ,

往说秦公，

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [rɪ'tri:t] ,
To make them retreat ,
到 制作 他们 撤退 ,

使之退兵，

[ɪf] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
If Qin were to withdraw his troops ,
如果 秦 是 到 提取 他的 军队 ,

秦若退师，

[dʒɪnz]['paʊə(r)][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['aɪsəleɪtɪd] .
Jin's power was already isolated .
金的 力量 曾是 已经 孤立 .

晋势已孤，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][fɪə(r)] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 :

不足畏矣。”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：

" [hu:] [kæn; kən] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [tʃɪn] ? "
" Who can speak to the Duke of Qin ? "
" WHO 能 说话 到 这 公爵 的 秦 ? "

“谁可往说秦公者？”

[ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [rɪˈplaɪd] :
Uncle Zhan replied :
叔叔 詹 回复 :

叔詹对曰：

" [ðə; ði] [lɒst] [fɒks][ɪz][ək'septəb(ə)l] . "
" The Lost Fox is acceptable . "
" 这 丢失的 狐狸 是 可接受 . "

“佚之狐可。”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [ˈɔ:dəd] [ji:] [ʒi:u:] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][fɒks] .
Duke Zheng ordered Yi Zhihu to take the fox .
公爵 郑 订购 易 知乎 到 拿 这 狐狸 .

郑伯命佚之狐。

[ðə; ði][fɒks] [rɪˈplaɪd] :
The fox replied :
这 狐狸 回复 :

狐对曰：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][aɪ ˈti:] . "
" I cannot bear it . "
" 我 不能 熊 它 . "

“臣不堪也，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ju:; jʊ] .
Your subject wishes to recommend someone to replace you .
你的 主题 愿望 到 推荐 某人 到 代替 你 .

臣愿举一人以自代，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [tʌŋd] [ˈʃɑ:lətən] .
This man is a silver - tongued charlatan .
这 男人 是 一个 银 - 舌头 庸医 .

此人乃口悬河汉，

[ə; eɪ][mæn] [hu:z] [tʌŋ] [kæn; kən] [ʃeɪk] [ˈmaʊntənz] ,
A man whose tongue can shake mountains ,
一个 男人 谁 舌头 能 摇 山脉 ,

舌摇山岳之士，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈnevə(r)][pʊt][tu:; tə][ju:z] .
But he was never put to use .
但 他 曾是 绝不 放 到 使用 .

但其老不见用，

[ɪf] [ðə; ði] [ɔ:d] [biˈstəʊ] [əˈpɒn] [hɪm] [æŋ; ən] [əˈfɪj(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] ,
If the lord bestows upon him an official title ,
如果 这 主 授予 之上 他 一个 官方的 标题 ,

主公若加其官爵，

[send] [hɪm][tu:; tə] [spi:k] .
Send him to speak .
发送 他 到 说话 .

使之往说，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɪl] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
There is no need to worry that the Duke of Qin will not listen .
那里 是 不 需要 到 担心 那 这 公爵 的 秦 将要 不是 听 .
不患秦公不听矣。”

[dʒɛŋ] [ˌbi: 'əʊ] [ɑ:skt] :
Zheng Bo asked :
郑 波 问 :

郑伯问：

[hu:] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是何人？ ”

[ðə; ði][fɒks] [sed] :
The fox said :
这 狐狸 说 :

狐曰：

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [kəʊtʃɛŋ] .
He was a native of Kaocheng .
他 曾是 一个 本国的 的 考城 .

“考城人也，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['grɪ(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][wu:] .
His surname was Zhu and his given name was Wu .
他的 姓 曾是 朱 和 他的 给定 姓名 曾是 吴 .

姓烛名武，

['əʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [j'ɪəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年过七十，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði]['steɪb(ə)]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
He served as the stable master of Zheng .
他 服务 作为 这 稳定的 掌握 的 郑 .

事郑国为圉正，

东周列国志

第75/205页

[θri:] [dʒenə'reɪnɪz] [wɪ'dʌʊt] [prə'məʊʃ(ə)n][ɪn] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk]
Three generations without promotion in official rank
三 几代人 没有 晋升 在 官方的 秩

三世不迁官，

[wi:; wi] [beg] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm] [wɪð] ['kɜ:təsi] [ænd; ənd] [send] [hɪm] [ə'weɪ] .
We beg Your Majesty to treat him with courtesy and send him away .
我们 求 你的 威严 到 对待 他 和 礼貌 和 发送 他 离开 .

乞主公加礼而遣之。”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [ðen] ['sʌmənd] - [tu:; tə] [kɔ:t] .
Duke Zheng then summoned Zhuwu to court .
公爵 郑 然后 被召唤 - 到 法庭 .

郑伯遂召烛武入朝，

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] ['aɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [waɪt] .
His beard and eyebrows were completely white .
他的 胡须 和 眉毛 是 完全地 白色的 .

见其须眉尽白，

[hi:; hi] [hʌntʃt] ['əʊvə(r)] ,
He hunched over ,
他 弓着背 超过 ,

伛偻其身，

['stægərɪŋ] ,
Staggering ,
令人震惊 ,

蹒跚其步，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [smaɪl] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
There was no smile on either side .
那里 曾是 不 微笑 在 任何一个 边 .

左右无不含笑。

[dʒu:; wu:] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒɛŋ] .
Zhu Wu paid his respects to Duke Zheng .
朱 吴 有薪酬的 他的 尊重 到 公爵 郑 .

烛武拜见了郑伯，

[ðə; ðɪ] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [wɒt] ['bɪznəs] [dʌz] [maɪ] [lɔ:d] [hæv; həv] ['sʌmənd] [ðɪs] [əʊld] ['mɪnɪstə(r)] ? "
" What business does my lord have summoned this old minister ? "
" 什么 商业 做 我的 主 有 被召唤 这 老的 部长 ? "

“主公召老臣何事？”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：

" [ji:] - ['eləkwəns] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] ['λðə(r)z] . "

" **Yi Zhihu's eloquence surpasses that of others** . "

" 易 - 口才 超越 那 的 其他的 . "

“佚之狐言子舌辩过人，

[ju:; jɒ] [wɪ] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)] [zi:'aɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .

You wish to trouble Zi to persuade the Qin army to retreat .

你 希望 到 麻烦 zi 到 说服 这 秦 军队 到 撤退 .

欲烦子说退秦师，

[aɪ] [wɪ] [jəə(r)] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɪð] [ju:; jɒ] .

I will share the kingdom with you .

我 将要 分享 这 王国 和 你 .

寡人将与子共国。”

[dʒu:][wu:] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , ['seɪɪŋ] :

Zhu Wu bowed again and took his leave , saying :

朱 吴 鞠躬 再次 和 采取 他的 离开 , 说 :

烛武再拜辞曰：

" [aɪ][hæv; həv]['lɪt(ə)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd]['lɪt(ə)]['tælənt] ;

" **I have little knowledge and little talent ;**

" 我 有 小的 知识 和 小的 天赋 ;

“臣学疏才拙，

[wen] ['ju:θfl] ['fæʃ(ə)n] [feɪlz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts] [əʊn] [skeɪl] ,

When youthful fashion fails to establish its own scale ,

什么时候 青春 时尚 失败 到 建立 它是自己的 规模 ,

当少壮时尚不能建立尺寸之功，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [naʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] ,

Moreover , now that I am old and frail ,

而且 , 现在 那 我 是 老的 和 脆弱 ,

况今老耄，

[ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] ,

The muscles are exhausted ,

这 肌肉 是 筋疲力尽的 ,

筋力既竭，

['spi:tʃləs] [ænd; ənd] ['breθləs]

Speechless and breathless

无言 和 喘不过气

语言发喘，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ə'fend] [jæn][dʒɪn] ?

How could I offend Yan Jin ?

如何 可以 我 得罪 严 斤 ?

安能犯颜进说，

" [wʊd] [aɪ 'ti:] [mu:v] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] ? "

" **Would it move the ears of a thousand chariots ?** "

" 会 它 移动 这 耳朵 的 一个 千 战车 ? "

动千乘之听乎？ ”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sed] :

Duke Zheng said :

公爵 郑 说 :

郑伯曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [sɜ:vɪd] [dʒɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [dʒenə'reɪnɪz] . "

" **The son served Zheng for three generations** . "

" 这 儿子 服务 郑 为了 三 几代人 . "

“子事郑三世，

[hi:z] ['nevə(r)] [bi:n] [pʊt][tu:; tə][ju:z] .
He's never been put to use .
他是 绝不 到过 放 到 使用 。

老不见用，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ] [fɔ:lt] .
It was my fault .
它 曾是 我的 过错 。

孤之过也，

[naʊ] , [aɪ] [ə'pɔɪnt] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] ['mɪnɪstə(r)] .
Now , I appoint your son as the Second Minister .
现在 ， 我 委 你的 儿子 作为 这 第二 部长 。

今封子为亚卿，

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:sɪŋ] [em 'i:][tu:; tə][dʒɔɪn][ju:; jʊ] . "
" You are forcing me to join you . "
" 你 是 强制 我 到 加入 你 。

强为寡人一行。”

[ji:] [zi:u:] , ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [preɪzd] :
Yi Zhihu , standing nearby , praised :
易 知乎 ， 常设 附近 ， 赞扬 。

佚之狐在旁赞言曰：

" [ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ɪz]['bʊf(ə)n] [ʌn'lʌki] [ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] . "
" A great man is often unlucky in his old age . "
" 一个 伟大的 男人 是 经常 倒霉 在 他的 老的 年龄 。

“大丈夫老不遇时，

[ɪn'trʌst] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [feɪt] .
Entrust it to fate .
委托 它 到 命运 。

委之于命，

[naʊ] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [hɪm] .
Now you know the gentleman and employ him .
现在 你 知道 这 绅士 和 采用 他 。

今君知先生而用之，

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] [ə'gen] . "
" Sir , you cannot refuse again . "
" 先生 ， 你 不能 拒绝 再次 。

先生不可再辞。”

[ðə; ði]['kænd(ə)l][wɒz; wəz] [ðen] [sent] [aʊt][æz; əz] ['ɔ:dəd] .
The candle was then sent out as ordered .
这 蜡烛 曾是 然后 发送 出去 作为 订购 。

烛乃受命而出，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'sɪ:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['veri] ['ɜ:dʒəntli] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The two countries were besieging the city very urgently at that time .
这 二 国家 是 围攻 这 城市 非常 紧急 在 那 时间 。

时二国围城甚急，

[dʒu:][wu:] [nju:] [ðæt] [tʃɪn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][dʒɪn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [west] .
Zhu Wu knew that Qin was in the east and Jin was in the west .
朱 吴 知道 那 秦 曾是 在 这 东方 和 斤 曾是 在 这 西方 。

烛武知秦东晋西，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [rɪ'flekt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They do not reflect each other .
他们 做 不是 反映 每个 其他 。

各不相照，

[ðæt] [naɪt] , [hiː hi] ['ɔːdəd] [strɒŋ] [men] [tuː; tə] ['ləʊə(r)] [ðəm'selvz] [daʊn] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ['juːzɪŋ]
That night , he ordered strong men to lower themselves down the east gate using
那 夜晚 , 他 订购 强的 男人 到 降低 他们自己 向下 这 东方 门 使用
[rəʊps] .
ropes .
绳索 :

是夜命壮士以绳索缒下东门，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [tʃɪn] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to Qin Village ,
标题 直的 到 秦 村庄 ,
径奔秦寨，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [held] [ðeə(r)] [pə'zɪŋz] .
The soldiers held their positions .
这 士兵 握住 他们的 职位 .
将士把持，

[ʌnək'septəbl] [tuː; tə] ['vɪzɪtəz] .
Unacceptable to visitors .
不可接受 到 访客 .
不容入见，

[wuː] [kɔːŋ] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
Wu Cong burst into tears outside the camp .
吴 国会 爆裂 进入 眼泪 外部 这 营 .
武从营外放声大哭。

[ðə; ði] [kæmp] ['ɒfɪsə(r)] ['kæptʃəd] [hɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [djuːk] [mjuː] .
The camp officer captured him and reported to Duke Mu .
这 营 官 捕获 他 和 据报道 到 公爵 亩 .
营吏擒来禀见穆公，

[djuːk] [mjuː] [ɑːskt] :
Duke Mu asked :
公爵 亩 问 :
穆公问：

[huː] [ɪz] [aɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
“是谁人？ ”

[wuː] [sed] :
Wu said :
吴 说 :
武曰：

" [ðɪs] [əʊld] ['mɪnɪstə(r)] [ɪz] [dʒuː] [wuː] , [ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] . "
" This old minister is Zhu Wu , a high official of Zheng . "
" 这 老的 部长 是 朱 吴 , 一个 高的 官方的 的 郑 . "
“老臣乃郑之大夫烛武是也。”

[djuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :
穆公曰：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['wiːpɪŋ] ?
What is the cause of your weeping ?
什么 是 这 原因 的 你的 哭泣 ?
“所哭何事？ ”

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

武曰：

" [ai] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'maɪz] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ！ "
" I weep for the impending demise of Zheng ! "
" 我 哭泣 为了 这 即将到来的 死亡 的 郑 ！ "

“哭郑之将亡耳！ ”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [dʒɛŋ] ['perɪʃt] . "
" Zheng perished . "
" 郑 遇难 . "

“郑亡。

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [weɪ] [ænd; ənd][kraɪ] [ˌaʊt'saɪd] [maɪ] ['vɪlɪdʒ] ？
How dare you wail and cry outside my village ?
如何 敢 你 哀号 和 哭 外部 我的 村庄 ？

汝安得在吾寨外号哭？ ”

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

武曰：

" [ðɪs] [əʊld]['mɪnɪstə(r)] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɛŋ] , "
" This old minister weeps for Zheng , "
" 这 老的 部长 哭泣 为了 郑 , "

“老臣哭郑，

[ðeɪ] [ˈɪːlsəʊ] [wept] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] .
They also wept for Qin .
他们 还 哭泣 为了 秦 .

兼亦哭秦。

[ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['pɪti] .
The fall of Zheng is not a pity .
这 落下 的 郑 是 不是 一个 遗憾 .

郑亡不足惜，

[ðə; ði]['əʊnli] ['pɪti] [ɪz] [tʃɪn] ！
The only pity is Qin ！
这 仅有的 遗憾 是 秦 ！

独可惜者秦耳！ ”

[dju:k] [mju:] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Duke Mu was furious .
公爵 亩 曾是 狂怒 .

穆公大怒。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] [rɪ'gret] [ə'baʊt] [ˈaʊə(r)] ['kʌntri] ？
What is there to regret about our country ?
什么 是 那里 到 后悔 关于 我们的 国家 ？

“吾国有何可惜？

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪz] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] .
The statement is unreasonable .
这 陈述 是 不合理 .

言不合理，

[hi:; hi][fʊd; ʃəd][bi:; bi] [br'hedɪd] [ɪ'mi:diətli] !
He should be beheaded immediately !
他 应该 是 斩首 立即地 !
即当斩首！ ”

[wu:] [fəʊd] [nəʊ][fiə(r)] .
Wu showed no fear .
吴 显示 不 害怕 .

武面无惧色，

[stæk] [tu:] ['fɪŋgəz] ,
Stack two fingers ,
堆 二 手指 ,

叠着两个指头，

[ˈpɔɪntɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] [west] ,
Pointing east and drawing west ,
指向 东方 和 绘画 西方 ,

指东画西，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɒnz] .
Explain the pros and cons .
解释 这 优点 和 缺点 .

说出一段利害来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] [hi:; hi] [spəʊk] , [ʃi:] [hæn] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
When he spoke , Shi Han opened his eyes .
什么时候 他 辐 , 史 韩 打开 他的 眼睛 .

说时石汉皆开眼，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [kleɪ] ['fɪgə(r)] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Even the clay figure nodded in agreement .
甚至 这 黏土 数字 点头 在 协议 .

道破泥人也点头。

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd]['raɪzɪz][æt; ət] [naɪt] .
The sun rises in the morning and rises at night .
这 太阳 上升 在 这 早晨 和 上升 在 夜晚 .

红日朝升能夜出，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] [fləʊz] ['i:stwəd] [bʌt; bət][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [fləʊ] ['westwəd] .
The Yellow River flows eastward but can also flow westward .
这 黄色的 河 流量 向东 但 能 还 流动 向西 .

黄河东逝可西流。

[dʒu:][wu:] [sed] :
Zhu Wu said :
朱 吴 说 :

烛武曰：

" [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'prəʊt] [dʒɛŋ] . "
" Qin and Jin joined forces to approach Zheng . "
" 秦 和 斤 加入 力量 到 方法 郑 . "

“秦晋合兵临郑，

[ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
The fall of Zheng
这 落下 的 郑

郑之亡，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不待言矣。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪˈstrʌk(ə)n] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wʊd] [ˈbenɪfɪt] [tʃɪn] ,
If the destruction of Zheng would benefit Qin ,
如果 这 破坏 的 郑 会 益处 秦 ,

若亡郑而有益于秦，

[haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [əʊld][ˈmɪnɪstə(r)] [spi:k] ?
How dare this old minister speak ?
如何 敢 这 老的 部长 说话 ?

老臣又何敢言？

[nɒt] [ˈəʊnli][ɪz][aɪ ˈti:] [ˈju:sləs] ,
Not only is it useless ,
不是 仅有的 是 它 无用 ,

不惟无益，

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [aɪ ˈti:][ɪz][ɔ:lsəʊ][ˈhɑ:mf(ə)] .
Moreover , it is also harmful .
而且 , 它 是 还 有害 .

又且有损，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [sʌtʃ] [lenθs] [ænd; ənd] [weɪst] [ˈmʌni] ?
Why do you go to such lengths and waste money ?
为什么 做 你 去 到 这样的 长度 和 浪费 钱 ?

君何为劳师费财，

[tu:; tə] [sɜ:v] [ˈʌðə(r)z] ?
To serve others ?
到 服务 其他的 ?

以供他人之役乎？ ”

[dʒu:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈju:sləs] [ænd; ənd][ˈhɑ:mf(ə)] .
Your words are useless and harmful .
你的 字 是 无用 和 有害 .

“汝言无益有损，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] ?
What do you mean ?
什么 做 你 意思是 ?

何说也？ ”

[dʒu:][wu:] [sed] :
Zhu Wu said :
朱 吴 说 :

烛武曰：

" [dʒɛŋ] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv][dʒɪn] . "
" **Zheng is located on the eastern border of Jin** . "
" 郑 是 位于 在 这 东 边界 的 斤 . "

“郑在晋之东界，

[tʃɪn] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][bən][ðə; ði] ['westən] ['bɔːdə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
Qin was located on the western border of Jin .
秦 曾是 位于 在 这 西 边界 的 斤 ；
秦在晋之西界，

[iːst] [tuː; tə] [west] ['dɪstəns] ,
East to west distance ,
东方 到 西方 距离 ；
东西相距，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
A thousand miles away ,
一个 千 英里 离开 ；
千里之遥，

[tʃɪn] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][dʒɪn][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Qin is separated from Jin to the east .
秦 是 分开 从 斤 到 这 东方 ；
秦东隔于晋，

[saʊθ] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] ,
South is separated from Zhou ,
南 是 分开 从 周 ；
南隔于周，

['eɪb(ə)] [tuː; tə] [sə'pɑːs] [dʒəʊ] ,
Able to surpass Zhou ,
有能力的 到 超过 周 ；
能越周、

[dɪd][dʒɪn] [ðen] [pə'zes] [dʒen] ?
Did Jin then possess Zheng ?
做过 斤 然后 具有 郑 ？
晋而有郑乎？

[ɔːl'dəʊ] [dʒen] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
Although Zheng is destroyed ,
虽然 郑 是 损毁 ；
郑虽亡，

['evri] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lənd] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][dʒɪn] .
Every inch of land belonged to Jin .
每一个 英寸 的 土地 属于 到 斤 ；
尺土皆晋之有，

[wɒt] [dʌz] [tʃɪn] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [aɪ 'tiː] ?
What does Qin have to do with it ?
什么 做 秦 有 到 做 和 它 ？
于秦何与？

['fuː][tʃɪn] ,
Fu Qin ,
傅 秦 ；
夫秦、

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
The states of Jin ,
这 各州 的 斤 ；
晋两国，

[ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] ,
Adjacent to each other ,
邻近的 到 每个 其他 ；
毗邻并立，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
The two sides are evenly matched .
这 二 侧面 是 均匀地 匹配 .

势不相下，

[dʒɪn] - ,
Jin Yiqiang ,
斤 - ,

晋益强，

[ðen] [tʃɪn] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['i:v(ə)n] [wi:kə] .
Then Qin will become even weaker .
然后 秦 将要 变得 甚至 较弱 .

则秦益弱矣。

['pi:p(ə)] [ænd; ənd][lənd] ,
People and land ,
人们 和 土地 ,

为人兼地，

[tu:; tə] ['wi:kən] [wʌnz] [əʊn] ['kʌntri] ,
To weaken one's own country ,
到 削弱 一个人的自己的 国家 ,

以自弱其国，

[ðə; ði] ['waɪzɪst] [kæn; kən] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] .
The wisest can devise a plan that does not go beyond this .
这 最明智的 能 设计 一个 计划 那 做 不是 去 超过 这 .

智者计不出此，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dʒu:k] ['hu:ɪ][pɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd] ['prɒmɪst] [ju:; jʊ] [faɪv] ['sɪtɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['jeləʊ]
Furthermore, Duke Hui of Jin had promised you five cities beyond the Yellow
此外 , 公爵 惠 的 斤 有 承诺 你 五 城市 超过 这 黄色的
[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .

且晋惠公曾以河外五城许君，

[wʌns] [ɪn'saɪd] , [tɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
Once inside, turn your back on it .
一次 里面 , 转动 你的 后退 在 它 .

既入而旋背之，

[æz; əz][ju:; jʊ] [nəʊ] .
As you know .
作为 你 知道 .

君所知也。

[jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [tu:; tə][dʒɪn] ,
Your kindness to Jin ,
你的 仁慈 到 斤 ,

君之施于晋者，

[fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʒnz] ,
For generations ,
为了 几代人 ,

累世矣，

[hæv; həv][ju:; jʊ]['evə(r)] [si:n] [dʒɪn] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slɑɪtɪst] [bɪt] ?
Have you ever seen Jin repay you even the slightest bit ?
有 你 曾经 已见 斤 偿还 你 甚至 这 丝毫 少量 ?

曾见晋有分毫之报于君乎？

[sɪns] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn]
Since the restoration of the state , the Marquis of Jin
自从 这 恢复 的 这 状态 , 这 侯爵 的 斤
晋侯自复国以来,

[ɪn'kri:s] [tru:ps] [ænd; ənd] [ə'pɔɪnt] ['dʒenərəlz] .
Increase troops and appoint generals .
增加 军队 和 委 将军们 .
增兵设将,

[ˈdʒæpənz] ['efəts] [tu:; tə] [kən'splɪdeɪt] [ænd; ənd] ['streŋ(k)θn] [ɪts] ['paʊə(r)]
Japan's efforts to consolidate and strengthen its power
日本的 努力 到 合并 和 加强 它是 力量
日务兼并为强,

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [ɪk'spænd] ['aʊə(r)] ['terətri] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] .
Today , we expand our territory to the east .
今天 , 我们 扩张 我们的 领土 到 这 东方 .
今日拓地于东,

['hævɪŋ] [dɪ'strɔɪd] [dʒɛŋ] ,
Having destroyed Zheng ,
拥有 损毁 郑 ,
既亡郑矣,

[ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] , [wi:; wi] [mʌst; məst] [kən'sɪdə(r)] [ɪk'spændɪŋ] ['aʊə(r)] ['terətri] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] .
In the future , we must consider expanding our territory to the west .
在 这 未来 , 我们 必须 考虑 扩展 我们的 领土 到 这 西方 .
异日必思拓地于西,

[ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə] [tʃɪn] .
The troubles extended to Qin .
这 麻烦 扩展 到 秦 .
患且及秦。

[hæv; həv] [ju:; jʊ] [nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ju] ,
Have you not heard of Yu ,
有 你 不是 听到 的 于 ,
君不闻虞、

[ɪz] [ðɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [gwɒʊ] ?
Is this about the affairs of Guo ?
是 这 关于 这 事务 的 郭 ?
虢之事乎?

['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ju] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [gwɒʊ]
Using the name of Yu to destroy Guo
使用 这 姓名 的 于 到 破坏 郭
假虞君以灭虢,

['tɜ:nɪŋ] [bæk] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɪn] [ðə; ði] ['krɒsfaɪə(r)] .
Turning back , he was caught in the crossfire .
转弯 后退 , 他 曾是 捕捉 在 这 交叉火力 .
旋反戈而中虞,

[dʒu:k] [ju] [wɒz; wəz] [ʌn'waɪz] .
Duke Yu was unwise .
公爵 于 曾是 失策 .
虞公不智,

['helpɪŋ] [dʒɪn] [tu:; tə] ['perɪʃ] ,
Helping Jin to perish ,
帮助 斤 到 沦 ,
助晋自灭,

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [nɒt] [teɪk] [hi:d] ?
Should we not take heed ?
应该 我们 不是 拿 注意 ？

可不鉴哉？

[jɔ:(r); ʒə(r)][ˈfeɪvə(r)] [tə'wɔ:dz] [dʒɪn]
Your favor towards Jin
你的 偏爱 向 斤

君之施晋，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [rɪ'laɪəb(ə)] .
It is not reliable .
它 是 不是 可靠的 。

既不足恃，

[dʒɪnz][ju:z][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Jin's use of Qin ,
金的 使用 的 秦 ，

晋之用秦，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
And it is unpredictable .
和 它 是 不可预测的 。

又不可测，

[wɪð] [jɔ:(r); ʒə(r)] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] ,
With your wisdom and intelligence ,
和 你的 智慧 和 智力 ，

以君之贤智，

[ænd; ənd][ɪn][gæən] - [ˈstrætədʒi] . . .
And in Gan Duojin's strategy . . .
和 在 甘 - 战略 . . .

而甘堕晋之术中，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [mi:n] [baɪ] " [ˈju:sləs] [ænd; ənd][ˈhɑ:mf(ə)] " .
This is what I mean by " useless and harmful " .
这 是 什么 我 意思是 经过 " 无用 和 有害 " 。

此臣所谓‘无益而有损’，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [wi:p] [səʊ] [ˈbɪtəli] !
That is why they weep so bitterly !
那 是 为什么 他们 哭泣 所以 苦涩地 ！

所以痛哭者此也！ ”

[dʒu:k] [mju:] [ˈlɪsnd] [ˈkwaiətli][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Duke Mu listened quietly for a long time .
公爵 亩 听着 悄悄 为了 一个 长的 时间 。

穆公静听良久，

[ˈstɑ:tld] [ænd; ənd] [mu:vd] ,
Startled and moved ,
惊慌 和 已搬 ，

耸然动色，

[ˈnɒdɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] , [hi:; hi] [sed] :
Nodding repeatedly , he said :
点头 反复 ， 他 说 。

频频点首曰：

" [ðə; ði] [ˈdɒktəz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] ! "
" The doctor's words are correct ! "
" 这 医生的 字 是 正确的 ！ "

“大夫之言是也！ ”

[ˈbeɪli][saɪ; zaɪ; gzaɪ] [sed] :
Baili **Xi** **said** :
百里 习 说 :

百里奚进曰：

" [ðə; ði][dɪˈbeɪtə(r)] - , "
" **The debater Zhuwu** , "
" 这 辩论者 - , "

“烛武辩士，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈsevə(r)][ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈaʊə(r)] [tuː] [ˈkʌntrɪz] .
They wish to sever the friendship between our two countries .
他们 希望 到 断绝 这 友谊 之间 我们的 二 国家 .

欲离吾两国之好，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
You must not listen to him .
你 必须 不是 听 到 他 .

君不可听之。”

[dʒuː][wuː] [sed] :
Zhu Wu said :
朱 吴 说 :

烛武曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [iːz] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [prɪˈdɪkəmənt] . . . "
" **If you would be willing to ease the current predicament** . . . "
" 如果 你 会 是 愿意的 到 舒适 这 当前的 困境 . . . "

“君若肯宽目下之围，

[meɪk] [æn; ən] [əʊθ] ,
Make an oath ,
制作 一个 誓言 ,

定立盟誓，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [tʃuː] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə] [tʃɪn] .
They abandoned Chu and surrendered to Qin .
他们 弃 楚 和 投降 到 秦 .

弃楚降秦。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
If you have any business in the East ,
如果 你 有 任何 商业 在 这 东方 ,

君如有东方之事，

[ˈlʌɡɪdʒ] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] ,
Luggage coming and going ,
行李 未来 和 去 ,

行李往来，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [dʒɛŋ] ,
Take it from Zheng ,
拿 它 从 郑 ,

取给于郑，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈkwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈhaʊshəʊld] .
It is like the outer quarters of the emperor's household .
它 是 喜欢 这 外 四分之一 的 这 皇帝的 家庭 .

犹君外府也。”

[djuːk] [mjuː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Mu was overjoyed .
公爵 亩 曾是 欣喜若狂 .

穆公大悦，

[hiː; hi] [ðen] [swɔː(r)] [æŋ; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] [wið] - .
He then swore an oath of blood with Zhuwu .
他 然后 发誓 一个 誓言 的 血 和 - .
遂与烛武歃血为誓，

[ɒŋ] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ˈwɒlfberi]
On the contrary , wolfberry
在 这 相反 , 枸杞
反使杞子、

[fɛŋ] [sʌŋ]
Feng Sun
冯 太阳
逢孙、

[jæŋ] , [sʌŋ] , [ænd; ənd][ˌsæŋˈdʒiːæŋ] [left] [tuːˈtuː] , - [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] [ɒv; əv]
Yang , Sun , and Sanjiang left 2 , 000 soldiers to assist in the defense of
杨 , 太阳 , 和 三江 左边 2 , - 士兵 到 协助 在 这 防御 的
[dʒɛŋ] .
Zheng .
郑 .
杨孙三将留卒二千人助郑戍守，

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈfɔːmɪŋ] [dʒɪŋ] ,
Without informing Jin ,
没有 通知 斤 ,
不告于晋，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They secretly returned in triumph .
他们 偷偷 返回 在 胜利 .
密地班师而去。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪŋ][kæmp] .
Scouts had already reported this to the Jin camp .
童子军 有 已经 据报道 这 到 这 斤 营 .
早有探骑报入晋营，

[dʒuːk] [wen] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Wen was furious .
公爵 温 曾是 狂怒 .
文公大怒，

[fɒks] [jæn] [wɒz; wəz] [nɪəˈbaɪ] .
Fox Yan was nearby .
狐狸 严 曾是 附近 .
狐偃在旁，

[pliːz] [pəˈsjuː] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] .
Please pursue the Qin army .
请 追求 这 秦 军队 .
请追击秦师，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [dʒuːk] [wen] [wɪl] [əˈgriː] ?
I wonder if Duke Wen will agree ?
我 想知道 如果 公爵 温 将要 同意 ?
不知文公从否？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈŋk(ə)] [ʒɑ:n] [həʊldz][ðə; ði][ˈtraɪpɒd] [əˈɡenst] [ˈmɑ:kwiːs][ˈfiːˈɑ:n][ˌdʒiːerɪˈoʊ][ɒv; əv][dʒɪn] , [ˈfɔ:lsli]
Chapter 44 Uncle Zhan Holds the Tripod Against Marquis Xian Gao of Jin , Falsely
章 - 叔叔 詹 持有 这 三脚架 反对 侯爵 西安 高 的 斤 , 错误地
[əˈpɔɪnt] [hɪm][tu:; tə] [rɪˈwɔ:d] [ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑ:mi]
Appoints Him to Reward the Qin Army
任命 他 到 报酬 这 秦 军队

第四十四回 叔詹据鼎抗晋侯 弦高假命犒秦军

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈpraɪvətli] [meɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [dʒɛŋ] .
It is said that Duke Mu of Qin privately made an alliance with Zheng .
它 是 说 那 公爵 亩 的 秦 私下 制成 一个 联盟 和 郑 .

话说秦穆公私与郑盟，

[rɪˈtri:t] [frɒm; frəm][dʒɪn]
Retreat from Jin
撤退 从 斤

背晋退兵，

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Duke Wen of Jin was furious .
公爵 温 的 斤 曾是 狂怒 .

晋文公大怒，

[eɪtʃju:] [jæn] [sed] :
Hu Yan said :
胡 严 说 :

狐偃进曰：

[ɔ:ˈðəʊ] [tʃɪn] [ɪz] [nɒt] [fa:(r)] [əˈweɪ]
Although Qin is not far away
虽然 秦 是 不是 远的 离开

“秦虽去不远，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd] [əˈtæk]
Your subject requests permission to lead a detachment to pursue and attack
你的 主题 请求 允许 到 带领 一个 分离 到 追求 和 攻击

[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

臣请率偏师追击之。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv][ə; eɪ] [strɒŋ] [dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
The soldiers have a strong desire to return home .
这 士兵 有 一个 强的 欲望 到 返回 家 .

军有归心，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
They will have no fighting spirit .
他们 将要 有 不 斗争 精神 .

必无斗志，

[wi:; wi][kæn; kən] [wɪn] [ɪn] [wʌn][ˈbæt(ə)] ;
We can win in one battle ;
我们 能 赢 在 一 战斗 ;

可一战而胜也；

[ˈhævɪŋ] [dɪˈfi:tɪd] [tʃɪn] ,
Having defeated Qin ,
拥有 战败 秦 ,

既胜秦，

[dʒɛŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] .
Zheng will surely lose his courage .

郑 将要 一定 失去 他的 勇气 .

郑必丧胆，

[ðeɪ] [wɪl] [səˈrendə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They will surrender without a fight .

他们 将要 投降 没有 一个 斗争 .

将不攻自下矣。”

[dʒuːk] [wen] [sed] :
Duke Wen said :

公爵 温 说 :

文公曰：

[nəʊ] .
No .

不 .

“不可。

[aɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ,
I relied on his strength in the past ,

我 依赖 在 他的 力量 在 这 过去的 ,

寡人昔赖其力，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ˈɔːdə(r)] .
To appease the people and maintain order .

到 安抚 这 人们 和 维持 命令 .

以抚有社稷。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈruːlə(r)]
If it weren't for the Qin ruler

如果 它 不是 为了 这 秦 统治者

若非秦君，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
How could I possibly be capable of this ?

如何 可以 我 可能 是 有能力的 的 这 ?

寡人何能及此？

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] - [ˈruːdnəs] [tuː; tə] [em ˈiː] ,
Because of Ziyu's rudeness to me ,

因为 的 - 粗鲁 到 我 ,

以子玉之无礼于寡人，

[ˈiːv(ə)n] [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wʊd] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] [θriː] [taɪmz] .
Even I , the king , would avoid it three times .

甚至 我 , 这 国王 , 会 避免 它 三 时代 .

寡人犹避之三舍，

[ɪn] [rɪˈtʃːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˈkaɪndnəs] ,
In return for their kindness ,

在 返回 为了 他们的 仁慈 ,

以报其施，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈmæɪrɪdʒ] ?
What about marriage ?

什么 关于 婚姻 ?

况婚姻乎？

[mɔːrəʊvə(r)] , [wɪˈðəʊt] [tʃɪn] , [wɒt] [niːd] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [bɪˈsiːdʒɪŋ] [dʒɛŋ] ?
Moreover , without Qin , what need is there to worry about besieging Zheng ?

而且 , 没有 秦 , 什么 需要 是 那里 到 担心 关于 围攻 郑 ?

且无秦何患不能围郑。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn][hɑ:f] .
They then divided their troops in half .
他们 然后 分割 他们的 军队 在 一半 .

乃分兵一半，

[kæmpt] [æt; ət] - ,
Camped at Hanling ,
露营 在 - ,

营于函陵，

[ðə; ði] [si:dʒ] [kən'tɪnju:d] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
The siege continued as before .
这 围城 持续 作为 前 .

攻围如故。

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sed] [tu:; tə] - :
Duke Zheng said to Zhuwu :
公爵 郑 说 到 - :

郑伯谓烛武曰：

" [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] "
" The retreat of the Qin army "
" 这 撤退 的 这 秦 军队 "

“秦兵之退，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌŋ] ,
The power of the son ,
这 力量 的 这 儿子 ,

子之力也，

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tri:t] .
The Jin troops did not retreat .
这 斤 军队 做过 不是 撤退 .

晋兵未退，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[dʒu:][wu:] [rɪ'plaɪd] :
Zhu Wu replied :
朱 吴 回复 :

烛武对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [prɪns] [læn][ɪz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] "
" I have heard that Prince Lan is favored by the Marquis of Jin "
" 我 有 听到 那 王子 兰 是 受青睐 经过 这 侯爵 的 斤 "

“闻公子兰有宠于晋侯，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] ['welkəm] [prɪns] [læn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . .
If someone were to be sent to welcome Prince Lan back to the country . .
如果 某人 是 到 是 发送 到 欢迎 王子 兰 后退 到 这 国家 . .
.
:
.

若使人迎公子兰归国，

[tu:; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð] [dʒɪn] ,
To request an agreement with Jin ,
到 要求 一个 协议 和 斤 ,

以请成于晋，

[dʒɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][kəmˈplaɪ] .
Jin will surely comply .
斤 将要 一定 遵守 :

晋必从矣。”

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði][əʊld][ˈdɒktə(r)] . "
" This is not the old doctor . "
" 这 是 不是 这 老的 医生 : " "

“此非老大夫，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈfɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsɜːvɪs] .
He is also unfit for service .
他 是 还 不合格 为了 服务 :

亦不堪使也。”

[ʃiː] [ʃɛnfuː] [sed] :
Shi Shenfu said :
史 神甫 说 :

石申父曰：

" [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ɪz] [ɪgˈzɔːstɪd] . "
" The military is exhausted . "
" 这 军队 是 筋疲力尽的 : " "

“武劳矣，

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [sted] . "
" I am willing to go in your stead . "
" 我 是 愿意的 到 去 在 你的 坚定 : " "

臣愿代一行。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][ˈvæljuəb(ə)l] [ˈtreɪzəz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then took the valuable treasures and left the city .
他 然后 采取 这 有价值的 宝藏 和 左边 这 城市 :

乃携重宝出城，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp][tuː; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
He went directly to the Jin camp to request an audience .
他 去 直接地 到 这 斤 营 到 要求 一个 观众 :

直叩晋营求见。

[dʒuːk] [wen] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][ˈentə(r)] .
Duke Wen ordered him to enter .
公爵 温 订购 他 到 进入 :

文公命之入，

[ʃiː] [ʃɛnz] [ˈfɑːðə(r)] [baʊd] [əˈgen] .
Shi Shen's father bowed again .
史 沈的 父亲 鞠躬 再次 :

石申父再拜，

[prɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈtreɪzə(r)]
Presenting the precious treasure
呈现 这 宝贵的 宝藏

将重宝上献，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [dʒuːk] [dʒɛŋ] [riːdʒ] :
The message to Duke Zheng reads :
这 信息 到 公爵 郑 阅读 :

致郑伯之命曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; hæz] [meɪd] [kləʊz] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði][bɑ:'beəriən] [traɪbz] [ɒv; əv][dʒɪŋ][ænd; ɐnd][mæn] . "
" My lord has made close contact with the barbarian tribes of Jing and Man . "
" 我的 主 有 制成 关闭 接触 和 这 野蛮人 部落 的 景 和 男人 " . "
" 寡君以密迩荆蛮，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [jəʊ] [maɪ] [tru:] [k'ʌləz] .
I dare not show my true colors .
我 敢 不是 展示 我的 真的 颜色 .

不敢显绝，
[haʊ'evə(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [li:v] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][maɪ] [lɔ:d] .
However , I dare not leave the residence of my lord .
然而 ， 我 敢 不是 离开 这 住宅 的 我的 主 .
然实不敢离君侯之宇下也。

[ðə; ði] [lɔ:d] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The lord was furious .
这 主 曾是 狂怒 .

君侯赫然震怒，
[maɪ] [lɔ:d] [ɪz][ə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
My lord is aware of his crime .
我的 主 是 意识到的 的 他的 犯罪 .

寡君知罪矣，
[nɒt] [si:kɪŋ] ['wɜ:ldli] [pə'zeʃənz] ,
Not seeking worldly possessions ,
不是 寻求 世俗 财产 ,
不腆世藏，

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['bʊə(r)][maɪ]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [em'i:] .
I am willing to offer my humble service to those around me .
我 是 愿意的 到 提供 我的 谦逊的 服务 到 那些 大约 我 .
愿效贽于左右。

[maɪ] [lɔ:d] [hæz; hæz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [nemd] [læn] .
My lord has a younger brother named Lan .
我的 主 有 一个 年轻 兄弟 命名 兰 .
寡君有弟兰，

[tu:; tə][bi:; bi] [sɜ:vɪd] [æt; ət] [wʌnz] [saɪd]
To be served at one's side
到 是 服务 在 一个人的 边
获侍左右，

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['ɔ:kɪd] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['mɜ:si] , [maɪ] [lɔ:d] .
I now wish to use the orchid to beg for your mercy , my lord .
我 现在 希望 到 使用 这 兰花 到 求 为了 你的 怜悯 ， 我的 主 .
今愿因兰以乞君侯之怜。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][sent] [læn][tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Your Majesty sent Lan to oversee the state of Zheng .
你的 威严 发送 兰 到 监督 这 状态 的 郑 .
君侯使兰监郑之国，

[wen] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [deɪ][ænd; ɐnd] [naɪt] ,
When in the courtyard day and night ,
什么时候 在 这 庭院 天 和 夜晚 ,
当朝夕在庭，

[wʊd] [hi:; hi][deə(r)][tu:; tə]['hɑ:bə(r)] ['eni] [dɪs'brɪəlti] ?
Would he dare to harbor any disloyalty ?
会 他 敢 到 港口 任何 不忠 ?
其敢有二心？ "

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [left] [,em 'i:] [ɪn] [tʃɪn] "
" **You have left me in Qin** "
" 你 有 左边 我 在 秦 "

“汝离我于秦，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kli:li] [dɪ'si:vɪŋ] [,em 'i:] ['ɪntu:] [bɪ'li:vɪŋ] [ðæt] [aɪ] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [dʒɛŋ] [ə'ləʊn] .
They are clearly deceiving me into believing that I cannot defeat Zheng alone .
他们 是 清楚地 欺骗 我 进入 相信 那 我 不能 击败 郑 独自的 .

明欺我不能独下郑也。

[naʊ] [ju:; jʊ] [kʌm] [ə'gen] [si:kɪŋ] [sək'ses] .
Now you come again seeking success .
现在 你 来 再次 寻求 成功 .

今又来求成，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][ə; eɪ] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] ?
Could this be a delaying tactic ?
可以 这 是 一个 延迟 战术 ?

莫非缓兵之计，

[du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['reskju:] ?
Do you intend to wait for Chu to come to your rescue ?
做 你 打算 到 等待 为了 楚 到 来 到 你的 救援 ?

欲俟楚救耶？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [,em 'i:] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] .
If you want me to withdraw my troops .
如果 你 想 我 到 提取 我的 军队 .

若欲我退兵，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'gri:] [tu:; tə] [ði:z] [tu:] [θɪŋz] . "
" **You must agree to these two things .** "
" 你 必须 同意 到 这些 二 事物 . "

必依我二事方可。”

[ʃi:] [ʃɛnfu:] [sed] :
Shi Shenfu said :
史 神甫 说 :

石申父曰：

" [pli:z] [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] , [maɪ] [lɔ:d] . "
" **Please give your orders , my lord .** "
" 请 给 你的 订单 , 我的 主 . "

“请君侯命之。”

[dʒu:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst] ['welkəm] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [prɪns] [læn][æz; əz][ðə; ðɪ][eə(r)] [ə'pærənt] . "
" **We must welcome and establish Prince Lan as the heir apparent .** "
" 我们 必须 欢迎 和 建立 王子 兰 作为 这 继承人 明显 . "

“必迎立公子兰为世子，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ]['strætədʒɪst]['ʌŋk(ə)] [ʒɑ:n] [keɪm] [aʊt] .
And then the strategist Uncle Zhan came out .
和 然后 这 战略家 叔叔 詹 来了 出去 .

且献谋臣叔詹出来，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ʃɔ:(r); jə(r)] [sɪn'serəti] .
This shows your sincerity .
这 演出 你的 诚意 .

方表汝诚心也。”

[ʃi:] [ʃɛnfu:] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Shi Shenfu understood the words of the Marquis of Jin .
史 神甫 理解 这 字 的 这 侯爵 的 斤 .

石申父领了晋侯言语，

[hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] .
He entered the city and replied to Zheng Bo .
他 进入 这 城市 和 回复 到 郑 波 .

入城回复郑伯。

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [sʌn] , "
" **I have no son ,** "
" 我 有 不 儿子 , "

“孤未有子，

[wen] [zɪlən] [wʌns] [hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [ðæt] [fɔ:'təʊld] . . .
Wen Zilan once had a dream that foretold . . .
温 齐兰 一次 有 一个 梦 那 预言 . . .

闻子兰昔有梦征，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
He was established as the heir apparent .
他 曾是 已确立的 作为 这 继承人 明显 .

立为世子，

[ðə; ði]['nei(ə)n] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ɪn'dʒɔɪ][,aɪ 'ti:] ;
The nation will surely enjoy it ;
这 国家 将要 一定 享受 它 ;

社稷必享之；

[bʌt; bət]['ʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][maɪ][məʊst] ['trʌstɪd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstə] .
But Uncle Zhan is one of my most trusted and capable ministers .
但 叔叔 詹 是 一 的 我的 最多 可信 和 有能力的 部长们 .

但叔詹乃吾股肱之臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [li:v] [maɪ][saɪd] ?
How could you leave my side ?
如何 可以 你 离开 我的 边 ?

岂可去孤左右？ ”

['ʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [rɪ'plaɪd] :
Uncle Zhan replied :
叔叔 詹 回复 :

叔詹对曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [wen] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz] [dɪ'strest] , [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [dɪs'greɪst] . "
" **I have heard that when the ruler is distressed , the subject is disgraced .** "
" 我 有 听到 那 什么时候 这 统治者 是 苦恼 , 这 主题 是 蒙羞的 . "

“臣闻‘主忧则臣辱，

" [ɪf] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz] [dɪs'greɪst] , [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][,æɪ; ʃəl][daɪ] . "
" **If the ruler is disgraced , the subject shall die .** "
" 如果 这 统治者 是 蒙羞的 , 这 主题 将 死 . "

主辱则臣死’，

[naʊ] , [dʒɪn] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['su:,əʊ] [tʃən] .
Now , Jin people are Suo Chen .
现在 , 斤 人们 是 苏 陈 .

今晋人索臣，

[ai] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] .
I will not go .
我 将要 不是 去 .

臣不往，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [breɪk] [ʌp] .
The army will not be able to break up .
这 军队 将要 不是 是 有能力的 到 休息 向上 .

兵必不解，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪs'ləɪəl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] [tu:; tə] [ə'vaɪd] [deθ] .
It is disloyal of a subject to avoid death .
它 是 不忠 的 一个 主题 到 避免 死亡 .

是臣避死不忠，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] ['ru:lə(r)] [wɪð] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] .
But he left his ruler with sorrow and disgrace .
但 他 左边 他的 统治者 和 悲哀 和 耻辱 .

而遗君以忧辱也。

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ai] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [gəʊ] . "
" Your Majesty , I request to go . "
" 你的 威严 , 我 要求 到 去 . "

臣请往。”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [daɪ] [ɪf] [ju:; jʊ] [gəʊ] . "
" You will surely die if you go . "
" 你 将要 一定 死 如果 你 去 . "

“子往必死，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)] [,aɪ 'ti:] .
I cannot bear it .
我 不能 熊 它 .

孤不忍也。”

['ʌŋk(ə)l] [ʒɑ:n] [rɪ'plaɪd] :
Uncle Zhan replied :
叔叔 詹 回复 :

叔詹对曰：

" [ju:; jʊ] ['kænɒt] [beə(r)] [tu:; tə] [du:; də] [ðɪs] [tu:; tə] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [ʒɑ:n] , "
" You cannot bear to do this to a mere Zhan , "
" 你 不能 熊 到 做 这 到 一个 仅仅 詹 , "

“君不忍于一詹，

[ænd; ənd] [ɪn'dʒʊə(r)] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
And endure the suffering of the people ,
和 忍受 这 痛苦 的 这 人们 ,

而忍于百姓之危困，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nei(ə)n] ?
Is this the fall of a nation ?
是 这 这 落下 的 一个 国家 ?

社稷之陨坠乎？

[tuː; tə] ['sækɹɪfais] [ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] ['heɪ](ə)n] ,
To sacrifice a minister to save the people and secure the nation ,
到 牺牲 一个 部长 到 节省 这 人们 和 安全的 这 国家 ,
舍一臣以救百姓而安社稷，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [lʌv] ?
What do you love ?
什么 做 你 爱 ?
君何爱焉？ ”

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Duke Zheng sent him away with tears in his eyes .
公爵 郑 发送 他 离开 和 眼泪 在 他的 眼睛 .
郑伯涕泪而遣之。

[ʃi:] [ʃɛnfu:] [ænd; ənd] [hu:] -
Shi Shenfu and Hou Xuanduo
史 神甫 和 侯 -
石申父同侯宣多，

[send] ['ʌŋk(ə)] [ʒɑ:n] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
Send Uncle Zhan to the Jin army .
发送 叔叔 詹 到 这 斤 军队 .
送叔詹于晋军，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :
言：

" [maɪ] [lɔ:d] [friəz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] . "
" My lord fears the spirit of the former king . "
" 我的 主 恐惧 这 精神 的 这 以前的 国王 . "
“寡君畏君之灵，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ði:z] ['mætəz] .
He dared not disobey either of these matters .
他 敢于 不是 违 任何一个 的 这些 事情 .
二事俱不敢违。

[naʊ] [let] [ʒɑ:n] [hɪə(r)] [hɪz; ɪz] ['pʌnɪʃmənt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tent] .
Now let Zhan hear his punishment under the tent .
现在 让 詹 听到 他的 惩罚 在下面 这 帐篷 .
今使詹听罪于幕下，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
It is up to Your Excellency to decide .
它 是 向上 到 你的 阁下 到 决定 .
惟君侯处裁，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wiː; wi] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [prɪns] [læn] [biː; bi] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['raɪt(ə)] [eə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [taʊn]
Furthermore , we request that Prince Lan be granted the rightful heir of our town
此外 , 我们 要求 那 王子 兰 是 的确 这 正当的 继承人 的 我们的 镇
.
:
.

且求赐公子兰为敝邑之适嗣，
[tuː; tə] [ʌp'həʊld] [ðə; ði] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [su:'piəriə(r)] ['heɪ](ə)n] .
To uphold the virtues of the superior nation .
到 坚持 这 美德 的 这 优越的 国家 .
以终上国之德。”

[ˈmɑːkwɪs] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Marquis Jin was overjoyed .
侯爵 斤 曾是 欣喜若狂 .

晋侯大悦，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˌeɪtʃjuː][jæn][tuː; tə] [ˈsʌmən] [prɪns] [læn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈboːdə(r)] .
He then ordered Hu Yan to summon Prince Lan from the eastern border .
他 然后 订购 胡 严 到 召唤 王子 兰 从 这 东 边界 .

即命狐偃召公子兰于东鄙，

[laɪf] [stəʊn] [ʃen] [ˈfuː] ,
Life stone Shen Fu ,
生活 石头 沈 傅 ,

命石申父、

[huː] [ʃuːˈæn] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Hou Xuan waited in the camp .
侯 宣 等待 在 这 营 .

侯宣多在营中等候。

[naʊ] , [wen] [dʒuːk] [dʒɪn] [met] [ˈʌŋk(ə)l] [ʒɑːn] ,
Now , when Duke Jin met Uncle Zhan ,
现在 , 什么时候 公爵 斤 遇见 叔叔 詹 ,

且说晋侯见了叔詹，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝:

" [juː; jʊ][həʊld][ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] . "
" **You hold the reins of power in the state of Zheng** . "
" 你 抓住 这 缰绳 的 力量 在 这 状态 的 郑 . "

“汝执郑国之柄，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪsɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɡests] .
This caused the ruler to be disrespectful to his guests .
这 导致 这 统治者 到 是 不尊重 到 他的 客人 .

使其君失礼于宾客，

[wʌn] [kraɪm] ;
One crime ;
一 犯罪 ;

一罪也；

[əkˈseptɪŋ] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [bʌt; bət] [ˈhɑːrbərɪŋ] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Accepting the alliance but harboring disloyal intentions ,
接受 这 联盟 但 窝藏 不忠 意图 ,

受盟而复怀贰心，

[tuː] [kraɪmz] .
Two crimes .
二 犯罪 .

二罪也。”

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [prɪˈpeə(r)] [ˈkɔːldrən] .
Order the left and right to quickly prepare cauldrons .
命令 这 左边 和 正确的 到 迅速地 准备 坩埚 .

命左右速具鼎镬，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [kʊkt] .
It will be cooked .
它 将要 是 煮熟 .

将烹之。

[ˈʌŋk(ə)l] [zɑ:n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfeɪzd] .
Uncle Zhan remained unfazed .
叔叔 詹 剩余 泰然自若 .

叔詹面不改色，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [əˈdrest] [dju:k] [wen] , [ˈseɪɪŋ] :
He bowed and addressed Duke Wen , saying :
他 鞠躬 和 已解决 公爵 温 , 说 :

拱手谓文公曰：

" [ai][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] [maɪ][maɪnd][ænd; ənd][daɪ] . "
" I am willing to speak my mind and die . "
" 我 是 愿意的 到 说话 我的 头脑 和 死 . "

“臣愿得尽言而死。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“汝有何言！ ”

[zɑ:n] [rɪˈplaɪd] :
Zhan replied :
詹 回复 :

詹对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [ˈɒnəd] [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [stert] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] . "
" Your Excellency has honored our humble state with your presence . "
" 你的 阁下 有 荣幸 我们的 谦逊的 状态 和 你的 在场 . "

“君侯辱临敝邑，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][ˈɒf(ə)n] [seɪ] :
Your Majesty , I often say :
你的 威严 , 我 经常 说 :

臣常言于君曰：“

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] .
The Prince of Jin was wise and virtuous .
这 王子 的 斤 曾是 明智的 和 有德行的 .

晋公子贤明，

[hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈmɪnɪstə] .
His left and right sides were all capable ministers .
他的 左边 和 正确的 侧面 是 全部 有能力的 部长们 .

其左右皆卿才，

[ɪf] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
If returning to the country ,
如果 返回 到 这 国家 ,

若返国，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
He will surely become the ruler of the feudal lords .
他 将要 一定 变得 这 统治者 的 这 封建 领主们 .

必伯诸侯。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] [wen] ,
- And the alliance with Wen ,
- 和 这 联盟 和 温 ,

‘及温之盟，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈfɜ:ðə(r)] [ədˈvaɪzd] [maɪ] [ɔ:d] :
 Your subject further advised my lord :
 你的 主题 更远 建议 我的 主 :

臣又劝吾君：

" [ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li] [sɜ:v] [dʒɪn][tu:; tə][ðə; ði][end] . "
 They will surely serve jin to the end . "
" 他们 将要 一定 服务 斤 到 这 结尾 : "

“必终事晋，

[nəʊ] [əˈfens] ,
 No offense ,
不 罪行 ,

无得罪，

[ðæt] [ɪz][æn; ən] [ˌʌnfəˈɡɪvəbl] [kraɪm] .
 That is an unforgivable crime .
那 是 一个 不可饶恕 犯罪 :

罪且不赦。’

[dɪˈzɑ:stə(r)] [strʌk] [dʒɛŋ] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
 Disaster struck Zheng from heaven .
灾难 击 郑 从 天堂 :

天降郑祸，

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əkˈseptɪd] .
 Your words are not accepted .
你的 字 是 不是 公认 :

言不见纳，

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ˈbleɪm] [ðə; ði] [ˈru:lɪŋ] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
 Now Your Excellency blames the ruling authorities .
现在 你的 阁下 责备 这 裁决 当局 :

今君侯委罪于执政，

[maɪ] [ɔ:d] [nəʊz] [hi:; hi][ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
 My lord knows he is innocent .
我的 主 知道 他 是 清白的 :

寡君明其非辜，

[hi:; hi] [ˈrezəlu:tli] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][send][ðem; ðəm] .
 He resolutely refused to send them .
他 坚决地 拒绝 到 发送 他们 :

坚不肯遣，

[aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] , [ɪnˈvəʊk] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ðæt] - [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
 I , your subject , invoke the principle that ' a subject should die for his
我 , 你的 主题 , 调用 这 原则 那 - 一个 主题 应该 死 为了 他的
[ɔ:dz] [dɪsˈgreɪs] . -
 lord's disgrace . '
领主的 耻辱 : -

臣引‘主辱臣死’之义，

[hi:; hi] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
 He requested to be executed .
他 请求 到 是 执行 :

自请就诛，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][dɪˈzɑ:stə(r)] .
 To save the city from disaster .
到 节省 这 城市 从 灾难 :

以救一城之难。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [ɪ'vents] ['ækjərətli]
A man who can predict events accurately
一个 男人 WHO 能 预测 活动 准确
夫料事能中，

[ˈwɪzdəm] ；
Wisdom ；
智慧 ；
智也；

[di'vəʊt] [wʌn'self] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Devoting oneself to the country
奉献 自己 到 这 国家
尽心谋国，

[ˈlɔɪəlti] ；
loyalty ；
忠诚 ；
忠也；

[du:; də][nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['dɪfɪkəltɪz]
Do not shy away from difficulties
做 不是 害羞的 离开 从 困难
临难不避，

[breɪv] ；
Brave ；
勇敢的 ；
勇也；

['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['kʌntri]
Sacrifice oneself to save the country
牺牲 自己 到 节省 这 国家
杀身救国，

[bə'nevələns] .
Benevolence .
仁 .
仁也。

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ,
仁、

[ˈwɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,
智、

[ˈlɔɪəlti]
Loyalty
忠诚
忠、

[bəʊθ] [breɪv] [ænd; ʌnd][ˈkeɪpəb(ə)l]
Both brave and capable
两个都 勇敢的 和 有能力的
勇俱全，

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] ,
With such a minister ,
和 这样的 一个 部长 ,
有臣如此，

[ðə; ði] [ɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] ,
The laws of the Jin state ,
这 法律 的 这 斤 状态 ;

在晋国之法，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [taɪm][tuː; tə] [kʊk] [aɪ 'tiː] .
It is certainly time to cook it .
它 是 当然 时间 到 厨师 它 :

固宜烹矣。”

[ðen] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['hænd(ə)][ɒv; əv][ðə; ði]['traɪpɒd] , [hiː; hi] [prə'kleɪmd] :
Then , relying on the handle of the tripod , he proclaimed :
然后 , 依靠 在 这 处理 的 这 三脚架 , 他 宣布 :

乃据鼎耳而号曰：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

“自今已往，

[ðəʊz] [huː] [sɜːv] [ə; eɪ]['ruːlə(r)][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʒɑːn] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] !
Those who serve a ruler should take Zhan as a warning !
那些 WHO 服务 一个 统治者 应该 拿 詹 作为 一个 警告 !

事君者以詹为戒！ ”

[dʒuːk] [wen] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Duke Wen was terrified .
公爵 温 曾是 恐惧 :

文公悚然，

['pɑːd(ə)n][ænd; ənd][duː; də][nɒt] [kɪl] .
Pardon and do not kill .
赦免 和 做 不是 杀 :

命赦勿杀，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['mɪəli] ['testɪŋ] [juː; jʊ] . "
" I am merely testing you . "
" 我 是 仅仅 测试 你 : "

“寡人聊以试子，

- [ɪz][ə; eɪ]['mɑːtə(r)] !
Zizhen is a martyr !
- 是 一个 烈士 !

子真烈士也！ ”

[ðə; ði][ɡɪft][ɪz] ['veri] ['dʒenərəs] .
The gift is very generous .
这 礼物 是 非常 慷慨的 :

加礼甚厚。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ;

不一日，

- [læn] [əb'teɪnd] [aɪ 'tiː] .
Gongzi Lan obtained it .
- 兰 获得 它 :

公子兰取至，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [kən'veɪd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['slʌməniŋ] [ðem; ðəm] .
The announcement conveyed the intention of summoning them .
这 公告 传递 这 意图 的 召唤 他们 :

文公告以相召之意，

[ʃu:] [ʒɑ:n] [tɒŋ] [ʃi:] [ʃen] ['fu:] ,
Shu Zhan Tong Shi Shen Fu ,
舒 詹 童 史 沈 傅 ,

使叔詹同石申父、

[hu:] [ʃu:'æŋ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Hou Xuan and others ,
侯 宣 和 其他的 ;

侯宣多等，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dʒu:] [tu; tə][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] .
They met with the courtesy due to a crown prince .
他们 遇见 和 这 礼貌 到期的 到 一个 王冠 王子 :

即以世子之礼相见，

[ðen] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Then they followed them into the city .
然后 他们 随后 他们 进入 这 城市 :

然后跟随入城。

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [prɪns] [læn][æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .
Duke Zheng established Prince Lan as his heir .
公爵 郑 已确立的 王子 兰 作为 他的 继承人 :

郑伯立公子兰为世子，

[ðə; ði][dʒɪŋ] ['ɑ:mi] [ðen] [wɪð'dru:] .
The Jin army then withdrew .
这 斤 军队 然后 退出 :

晋师方退。

[sɪns] [tʃɪn] ,
Since Qin ,
自从 秦 ,

自是秦、

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪft] [brɪ'twi:n] [dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] .
There was a rift between Jin and the state .
那里 曾是 一个 裂痕 之间 斤 和 这 状态 :

晋有隙。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [brəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹云：

['nefju:] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌŋ][maɪnd][ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [dɪ'si:v] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Nephew and uncle are of one mind and will not deceive each other .
侄子 和 叔叔 是 的 一 头脑 和 将要 不是 欺骗 每个 其他 :

甥舅同兵意不欺，

[haʊ'evə(r)] , [dʒu:] [wu:z] [wɜ:dz] [tʃeɪndʒd] ['evriθɪŋ] .
However , Zhu Wu's words changed everything .
然而 , 朱 吴氏 字 已更改 一切 :

却因烛武片言移。

[tu; tə] ['gri:dɪli] [si:k] [ðə; ði][hoʊsts] ['petɪ] ['prɑ:fɪts] ,
To greedily seek the host's petty profits ,
到 贪婪地 寻找 这 主持人 小气 利润 ,

为贪东道蝇头利，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [nəʊ] [ðɪs] ?
How could the soldiers of generations know this ?
如何 可以 这 士兵 的 几代人 知道 这 ?
数世兵连那得知。

[ðæt] [jɪə(r)] , [weɪ] [ju:] [ɡɒt] [drʌŋk] ,
That year , Wei Chou got drunk ,
那 年 , 魏 周 得到 醉 ,
是年魏犇醉后，

[ə; eɪ][kɑ:(r)][ˈæksɪdənt] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈbrəʊkən][ɑ:m] .
A car accident resulted in a broken arm .
一个 车 事故 结果 在 一个 破碎的 手臂 .
坠车折臂，

[rɪˈkʌrəns] [ɒv; əv][ɪnˈtɜ:n(ə)l][ˈɪndʒəri] [dɪˈzi:z]
Recurrence of internal injury disease
复发 的 内部的 受伤 疾病
内伤病复发，

[hi:; hi] [ˈvɒmɪt] [blʌd] [ænd; ənd][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
He vomited blood and died in battle .
他 呕吐 血 和 死亡 在 战斗 .
呕血斗余死，

[dju:k] [wen] [rɪˈkɔ:dɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] [weɪ] [keɪ ˈi:][æz; əz][ðə; ðɪ] [səkˈsesə(r)] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l] .
Duke Wen recorded his son Wei Ke as the successor to the title .
公爵 温 记录 他的 儿子 魏 基 作为 这 接班人 到 这 标题 .
文公录其子魏颗嗣爵。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[fɒks][fə:(r)] ,
Fox fur ,
狐狸 毛皮 ,
狐毛、

[ertʃju:][jæn][ˈɔ:lsəʊ][daɪd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Hu Yan also died one after another .
胡 严 还 死亡 一 后 其他 .
狐偃亦相继而卒，

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [wept] [ˈbɪtəli] , [ˈseɪɪŋ] :
Duke Wen of Jin wept bitterly , saying :
公爵 温 的 斤 哭泣 苦涩地 , 说 :
晋文公哭之恸曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][maɪ] [prɪˈdɪkəmənt] . "
" I have escaped from my predicament . "
" 我 有 逃脱 从 我的 困境 . "
“寡人得脱患难，

[æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [təˈdeɪ] ,
As we have today ,
作为 我们 有 今天 ,
以有今日，

[θæŋks] [tu:; tə][maɪ] [ˈʌŋkəlz] [help] ,
Thanks to my uncle's help ,
谢谢 到 我的 叔叔的 帮助 ,
多赖舅氏之力，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [juː; jʊ] [əˈbændənd] [em ˈiː] .

Unexpectedly , you abandoned me .

不料 , 你 弃 我 .

不意弃我而去，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [em ˈiː][tuː; tə] [luːz] [maɪ] [raɪt] [ɑːm] .

This has caused me to lose my right arm .

这 有 导致 我 到 失去 我的 正确的 手臂 .

使寡人失其右臂矣，

[əˈlæs] !

Alas !

唉 !

哀哉！ ”

[tʃʊ] - [sed] :

Xu Chenjin said :

徐 - 说 :

胥臣进曰：

" [maɪ] [bɔːd] [英 [ˈtʃerɪ] 美 [ˈtʃerɪ]] [ðə; ði] [ˈtælənts] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈfɒksɪz] . "

" My lord cherishes the talents of these two foxes . "

" 我的 主 珍惜 这 天赋 的 这些 二 狐狸 . "

“主公惜二狐之才，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [ˌrekəˈmendz] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] .

Your servant recommends one person .

你的 仆人 建议 一 人 .

臣举一人，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .

He could become a high - ranking official .

他 可以 变得 一个 高的 - 排行 官方的 .

可为卿相，

" [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [rests] [ˈsəʊlli] [wɪð] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] ! "

" The decision rests solely with the Princess ! "

" 这 决定 休息 仅 和 这 公主 ! "

惟主公主裁！ ”

[djuːk] [wen] [sed] :

Duke Wen said :

公爵 温 说 :

文公曰：

" [huːm] [dɪd] [juː; jʊ] [ˌrekəˈmend] ? "

" Whom did you recommend ? "

" 谁 做过 你 推荐 ? "

“卿所举何人也？ ”

[tʃʊ] [tʃɛn] [sed] :

Xu Chen said :

徐 陈 说 :

胥臣曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [wɒz; wəz] [ˈpriːviəsli] [sent] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] . . . "

" Your subject was previously sent on a mission . . . "

" 你的 主题 曾是 之前 发送 在 一个 使命 . . . "

“臣前奉使，

[ʃiː; ji] [wɒz; wəz] [haʊzd] [ɪn] - .

She was housed in Jiye .

她 曾是 房屋 在 - .

舍于冀野，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pləʊ] [ænd; ənd] [wiːdɪŋ] .
I saw a man holding a plow and weeding .
我 锯 一个 男人 保持 一个 犁 和 除草 .
见一人方秉耒而耨，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sɜːvd] [hɪm] [lʌntʃ] .
His wife served him lunch .
他的 妻子 服务 他 午餐 .
其妻馈以午餐，

[ˈɒfə(r)] [wɪð] [bəʊθ][hændz] ,
Offer with both hands ,
提供 和 两个都 双手 ;
双手捧献，

[ðə; ðɪ][mæn][ɪˈɔːlsəʊ] [kəmˈpəʊzd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [hɪm] .
The man also composed himself and received him .
这 男人 还 由 他自己 和 已收到 他 .
夫亦敛容接之。

[ˈɑːftə(r)] [ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfəɪsɪz] , [wʌn] [iːts] .
After offering sacrifices , one eats .
后 提供 牺牲 , 一 吃 .
夫祭而后食，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
His wife stood by his side .
他的 妻子 站立 经过 他的 边 .
其妻侍立于旁。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ;
良久食毕，

[ðə; ðɪ] [ˈhʌzbænd] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [left] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [rɪˈzjuːmd] [ˈhəʊɪŋ] .
The husband waited until his wife left before he resumed hoeing .
这 丈夫 等待 直到 他的 妻子 左边 前 他 恢复 锄 .
夫俟其妻行而后复耨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [ˈeni] [saɪn] [pɒv; əv] [ˈleɪzɪnəs] .
There was never any sign of laziness .
那里 曾是 绝不 任何 符号 的 懒惰 .
始终无惰容。

[bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbænd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Between husband and wife ,
之间 丈夫 和 妻子 ;
夫妻之间，

[triːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [rɪˈspekt]
Treat each other with respect
对待 每个 其他 和 尊重
相敬如宾，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈʌðə(r)z] ?
What about others ?
什么 关于 其他的 ?
况他人乎？

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] " [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈspektfəl] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə]
Your servant has heard that " those who are respectful are bound to
你的 仆人 有 听到 那 " 那些 WHO 是 尊重 是 边界 到
[pəˈzes] [ˈvɜ:tʃu:] . "
possess virtue . "
具有 美德 . "

臣闻‘能敬者必有德。’

[ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [neɪm] .
Ask for their name .
问 为了 他们的 姓名 .

往问姓名，

[hi:; hi][wɒz; wəz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˌkju: ju: ˈi:] , [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈru:i] .
He was Xi Que , the son of Xi Rui .
他 曾是 习 奎 , 这 儿子 的 习 瑞 .

乃郤芮之子郤缺也。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][dʒɪn] ,
If this person were employed in Jin ,
如果 这 人 是 受雇 在 斤 ,

此人若用于晋，

[nəʊ] [les] [ˈsɪəriəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [sʌnz] [əˈfens] .
No less serious than the son's offense .
不 较少的 严肃的 比 这 儿子的 罪行 .

不弱于子犯。”

[dju:k] [wen] [sed] :
Duke Wen said :
公爵 温 说 :

文公曰：

" [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] , "
" His father committed a grave crime , "
" 他的 父亲 坚定的 一个 严重 犯罪 , "

“其父有大罪，

" [haʊ] [kæn; kən][hɪz; ɪz] [sʌn] [bi:; bi] [ju:st] ? "
" How can his son be used ? "
" 如何 能 他的 儿子 是 用过的 ? "

安可用其子乎？ ”

[tʃʊ] [tʃen] [sed] :
Xu Chen said :
徐 陈 说 :

胥臣曰：

" [wɪð] [jaʊ] ,
" With Yao ,
" 和 姚 ,

“以尧、

[ʃʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] .
Shun was the father .
回避 曾是 这 父亲 .

舜为父，

[ænd; ænd][ðeə(r)][ɪz] - ,
And there is Danzhu ,
和 那里 是 - ,

而有丹朱、

[ʃæn] [dʒʌnz] [ɪn'kɒmpɪtəns] ；
Shang Jun's incompetence ；
尚 俊的 无能 ；
商均之不肖；

[ɡʌn] [wɒz; wəz] [rɪ'ɡɑːdɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] ．
Gun was regarded as his father ．
枪 曾是 认为 作为 他的 父亲 ．
以鯨为父，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][seɪdʒ] [ju] ．
And there was the sage Yu ．
和 那里 曾是 这 圣人 于 ．
而有禹之圣。

[brɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'wɜːði] ；
Between the virtuous and the unworthy ；
之间 这 有德行的 和 这 不配 ；
贤不肖之间，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪ'leɪtɪd] ．
The father and son are not related ．
这 父亲 和 儿子 是 不是 有关的 ．
父子不相及也。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒn] [ˈdwelɪŋ] [ɒn][pɑːst][ˈiːvəlz] ？
Why do you insist on dwelling on past evils ？
为什么 做 你 坚持 在 住宅 在 过去的 罪恶 ？
君奈何因已往之恶，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'bəʊndən] [ðəʊz] [wɪð] [ˈjuːsf(ə)] [ˈtælənts] ？
Should we abandon those with useful talents ？
应该 我们 放弃 那些 和 有用 天赋 ？
而弃有用之才乎？ ”

[djuːk] [wen] [sed] ；
Duke Wen said ；
公爵 温 说 ；
文公曰：

" [ɡʊd] ，
" good ；
" 好的 ；
“善，

" [pliːz] [ˈsʌmən] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] ． "
" Please summon him for me ． "
" 请 召唤 他 为了 我 ． "
卿为我召之。”

[tʃʊ] [tʃen] [sed] ；
Xu Chen said ；
徐 陈 说 ；
胥臣曰：

" [aɪ][fɪə(r)][hiː; hi] [meɪ] [fliː] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ˈkʌntri] ． "
" I fear he may flee to another country ． "
" 我 害怕 他 可能 逃跑 到 其他 国家 ． "
“臣恐其逃奔他国，

[juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi]
Used by the enemy
用过的 经过 这 敌人
为敌所用，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [həʊm] .
It has already been taken back to my home .
它 有 已经 到过 已采取 后退 到 我的 家 .
已携归在臣家中矣。

[juː; jʊ] [went] [fɔːθ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
You went forth with a mission ,
你 去 前进 和 一个 使命 ,
君以使命往，
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [fəʊ] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] .
This is the way to show respect to the virtuous .
这 是 这 方式 到 展示 尊重 到 这 有德行的 .
方是礼贤之道。”

[djuːk] [wen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Duke Wen followed his advice .
公爵 温 随后 他的 建议 .
文公依其言，

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [rəʊbz] [wɪð] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [ˈtæslz] .
The eunuchs were dressed in robes with hairpins and tassels .
这 太监 是 穿着 在 长袍 和 发夹 和 流苏 .
使内侍以簪缨袍服，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][kjuː juː ˈiː] .
He summoned Xi Que .
他 被召唤 习 奎 .
往召郤缺。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][kjuː juː ˈiː] [baʊd] [ænd; ənd] [ˌkəʊ'taʊ] [ə'gen] .
Xi Que bowed and kowtowed again .
习 奎 鞠躬 和 叩头 再次 .
郤缺再拜稽首，

[ðə; ði][ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] [rɪˈdʒ] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :
辞曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈfɑːmə(r)][frɒm; frəm] - . "
" I am a farmer from Jiye . "
" 我 是 一个 农民 从 - . "
“臣乃冀野农夫，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][dɪd] [nɒt] [həʊld][ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɔːmə(r)] [ˈmɪnɪstə] [əˈkaʊntəbl̩] .
The ruler did not hold the crimes of his former ministers accountable .
这 统治者 做过 不是 抓住 这 犯罪 的 他的 以前的 部长们 问责制 .
君不以先臣之罪，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [kraɪm] ,
In addition to the crime ,
在 添加 到 这 犯罪 ,
加之罪戮，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [fə'gɪvn] [juː; jʊ] .
I have already forgiven you .
我 有 已经 已原谅 你 .
已荷宽宥，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [rɪˈlaɪ][ɒn][ˈfeɪvə(r)][tuː; tə] [ˈtɑːnɪʃ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] !
How dare they rely on favor to tarnish the imperial court !
如何 敢 他们 依靠 在 偏爱 到 玷污 这 帝国 法庭 !
况敢赖宠以玷朝班！ ”

[ðə; ði] [ˈju:nək] [rɪˈpi:tɪdli] [ɜ:rdʒd][ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə] [əˈbeɪ] .
The eunuch repeatedly urged the emperor to obey .
这 宦官 反复 敦促 这 皇帝 到 服从 .

内侍再三传命劝驾，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][kju: ju: ˈi:] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈheəpɪn] .
Xi Que then entered the court wearing a hairpin .
习 奎 然后 进入 这 法庭 穿着 一个 簪 .

郤缺乃簪佩入朝。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][kju: ju: ˈi:][wɒz; wəz][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
Xi Que was nine feet tall .
习 奎 曾是 九 脚 高的 .

郤缺生得身長九尺，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [nəʊz][ænd; ənd] [fʊl] [tʃi:ks]
A prominent nose and full cheeks
一个 著名的 鼻子 和 满的 脸颊

隆准丰颐，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [laʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [bel] .
His voice was as loud as a bell .
他的 嗓音 曾是 作为 大声 作为 一个 钟 .

声如洪钟。

[dju:k] [wen] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Duke Wen was overjoyed upon seeing this .
公爵 温 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

文公一见大喜，

[hi:; hi] [ðen] [prəˈməʊtɪd] [tʃʊ] [tʃen] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði]
He then promoted Xu Chen to the position of Commander - in - Chief of the
他 然后 推广 徐 陈 到 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 的 这
[ˈləʊə(r)] [ˈɑ:mi] .
Lower Army .
降低 军队 .

乃迁胥臣为下军元帅，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][kju: ju: ˈi:][æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] .
He appointed Xi Que as his assistant .
他 任命 习 奎 作为 他的 助手 .

使郤缺佐之。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [laɪn][wɒz; wəz] [rɪˈvaɪzd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɑ:mi] .
The second line was revised to the second army .
这 第二 线 曾是 修改 到 这 第二 军队 .

复改二行为二军，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [ˈnju:li] [əˈpɔɪntɪd] " .
It is called " newly appointed " .
它 是 称为 " 新 任命 " .

谓之“新上”、

" [nju:] [daʊn] " .
" New down " .
" 新的 向下 " .

“新下”。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈnju:li] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] " .
Zhao Shuai was appointed as the " newly appointed general " .
赵 帅 曾是 任命 作为 这 " 新 任命 一般的 " .

以赵衰将“新上军”，

[dʒi] [dʒɛŋ] - ;
Ji Zheng Zuozhi ;
季 郑 - ;

箕郑佐之；

[tʃɒ] [tʃɛnz] [sʌn] , [tʃɒ] [jɪŋ] , [wɪl] [li:d] [ðə; ði] " [nju:] ['ləʊə(r)] ['ɑ:mi] " .
Xu Chen's son , Xu Ying , will lead the " New Lower Army " .
徐 陈的 儿子 , 徐 英 , 将要 带领 这 " 新的 降低 军队 " .

胥臣之子胥婴将“新下军”，

[fɜ:st] , [ə'sɪst] [hɪm] .
First , assist him .
第一的 , 协助 他 .

先都佐之。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɹɪdʒənəli] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
There were originally three armies .
那里 是 起初 三 军队 .

旧有三军，

[naʊ] [tu:] [mɔ:(r)] ['ɑ:mɪz] [hæv; həv] [bi:n] ['ædɪd] .
Now two more armies have been added .
现在 二 更多的 军队 有 到过 额外 .

今又添二军，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['ɑ:mɪz] [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There are five armies in total .
那里 是 五 军队 在 全部的 .

共是五军，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sekənd] ['əʊnli] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
It is second only to the system of the emperor .
它 是 第二 仅有的 到 这 系统 的 这 皇帝 .

亚于天子之制。

['hɪərəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [ju:z] ,
Heroes are inclined to use ,
英雄 是 倾斜 到 使用 ,

豪杰向用，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] ['ʃɔ:rtkʌmɪŋz] [ɪn] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [pə'litɪk(ə)l] [ə'feəz] .
There were no shortcomings in military and political affairs .
那里 是 不 缺点 在 军队 和 政治的 事务 .

军政无阙。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
King Cheng of Chu was terrified upon hearing this .
国王 程 的 楚 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

楚成王闻之而惧，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] ['gerɪt] [zɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [pi:s] [wɪð] [dʒɪn] .
He then sent his minister Dou Zhang to request peace with Jin .
他 然后 发送 他的 部长 斗 张 到 要求 和平 和 斤 .

乃使大夫斗章请平于晋。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɪn] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz] [pɑ:st] ['vɜ:tju:z] ,
Duke Wen of Jin remembered his past virtues ,
公爵 温 的 斤 记得 他的 过去的 美德 ,

晋文公念其旧德，

[tʃɒ] - ,
Xu Zhitong ,
徐 - ,

许之通好，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [jæn] [tʃuːfuː] [tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
He sent the official Yang Chufu to Chu to offer a reward .
他 发送 这 官方的 杨 楚府 到 楚 到 提供 一个 报酬 .
使大夫阳处父报聘于楚。

[aɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'daʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - fourth year of King Xiang of Zhou ,
在 这 二十 - 第四 年 的 国王 向 的 周 ,
周襄王二十四年，

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [daɪd] [ɪn] ['vɪktəri] .
Duke Wen of Zheng died in victory .
公爵 温 的 郑 死亡 在 胜利 .

郑文公捷薨，

[ðə; ði] [kɔːt] [ə'fi(ə)lz] [enθɪ'rəʊnd] [hɪz; ɪz] [ʃʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [prɪns] [læn] , [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] .
The court officials enthroned his younger brother , Prince Lan , on the throne .
这 法庭 官员 登基 他的 年轻 兄弟 , 王子 兰 , 在 这 王座 .
群臣奉其弟公子兰即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒuːk] [mjuː] .
This was Duke Mu .
这 曾是 公爵 亩 .

是为穆公，

[ðə; ði][ˈəʊmən][ɒv; əv][ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv] [ˈɔːrkədz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst][hæz; həz] [ɪn'diːd] [kʌm] [truː] .
The omen of the dream of orchids in the past has indeed come true .
这 预兆 的 这 梦 的 兰花 在 这 过去的 有 的确 来 真的 .
果应昔日梦兰之兆。

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈwɪntə(r)] .
It is winter .
它 是 冬天 .

是冬，

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [fel] [ɪl] .
Duke Wen of Jin fell ill .
公爵 温 的 斤 跌倒 患病的 .

晋文公有疾，

[dʒəʊ] [dʒəʊ] [kjuːi] ,
Zhao Zhao Cui ,
赵 赵 崔 ,

召赵衰、

[ʃiː'ɑːn] [ʒɛn]
Xian Zhen
西安 真

先轸、

[fɒks] [ʃuːtɪŋ] ['meɪdn]
Fox Shooting Maiden
狐狸 射击 少女

狐射姑、

[jæn] [tʃuːfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərz] ['mændeɪt] .
Yang Chufu and his ministers received the late emperor's mandate .
杨 楚府 和 他的 部长们 已收到 这 晚的 皇帝的 授权 .
阳处父诸臣入受顾命，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hwaːn][ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
To make the Crown Prince Huan the ruler ,
到 制作 这 王冠 王子 欢 这 统治者 ,
使辅世子驩为君，

[duː; də][nɒt] [rɪˈpleɪs] [biː ˈəʊ][jiː; ji] .
Do not replace Bo Ye .
做 不是 代替 波 叶 .

勿替伯业。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [sʌnz] [wɪl] [nɒt][biː; bi][æt; ət] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
I also fear that my sons will not be at peace with the country .
我 还 害怕 那 我的 儿子们 将要 不是 是 在 和平 和 这 国家 .

复恐诸子不安于国，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə][send] [prɪns] [jɒŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [tʃɪn] .
He planned to send Prince Yong to serve in Qin .
他 计划 到 发送 王子 永 到 服务 在 秦 .

预遣公子雍出仕于秦，

- [juˈeɪ] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [tʃen] [ˈdɪnəsti] .
Gongzi Yue served in the Chen dynasty .
- 岳 服务 在 这 陈 王朝 .

公子乐出仕于陈。

[jɒŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][diːˈjuː][tʃiː] .
Yong was born to Du Qi .
永 曾是 出生 到 杜 齐 .

雍乃杜祁所生，

[juˈeɪ] - [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [jɪŋ] .
Yue Naichen was born to Ying .
岳 - 曾是 出生 到 英 .

乐乃辰嬴所生也。

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [kɔːzd] [ɪts] [jʌŋ] [sʌn][tuː; tə][hæv; həv] [blæk] [ˈbʌtəks] .
It also caused its young son to have black buttocks .
它 还 导致 它是 年轻的 儿子 到 有 黑色的 臀部 .

又使其幼子黑臀，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] .
He served in the Zhou dynasty .
他 服务 在 这 周 王朝 .

出仕于周，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
As a member of the royal family .
作为 一个 成员 的 这 皇家 家庭 .

以亲王室。

[djuːk] [wen] [daɪd] .
Duke Wen died .
公爵 温 死亡 .

文公薨，

[ˈreɪn] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [jɪˈɪəz] ,
Reigned for eight years ,
统治 为了 八 年 ,

在位八年，

[hiː; hi] [pɑːst] [əˈweɪ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
He passed away at the age of 68 .
他 通过了 离开 在 这 年龄 的 - .

享年六十八岁。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [preɪz] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] :
The historian wrote a poem in praise of it :
这 历史学家 写道 一个 诗 在 称赞 的 它 :

史臣有诗赞云：

[mə'sɪdi:z] - [benz] [hæz; həz] [bi:n] ['draɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] .
Mercedes - Benz has been driving on the road for nineteen years .
奔驰 - 奔驰 有 到过 驾驶 在 这 路 为了 十九 年 .

道路奔驰十九年，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ɪts][leə(r)][ænd; ənd] [si:zd] [ˈpaʊə(r)] .
The dragon returned to its lair and seized power .
这 龙 返回 到 它是 巢穴 和 查获 力量 .

神龙返穴遂乘权。

[hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [wɒz; wəz] [ˈeɪvɪdənt] [wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd]
His loyalty was evident when he returned to Heyang for the second

audience .
他的 忠诚 曾是 明显 什么时候 他 返回 到 河阳 为了 这 第二 观众 .

河阳再覲忠心显，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv] - [ɪˈju:d] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ɪn'kwæɪəri] .
The three armies of Chengpu issued a righteous inquiry .
这 三 军队 的 - 发布 一个 正义 询问 .

城濮三军义问宣。

[tru:] [dʒɔɪ] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ə'vendʒɪŋ] [rɔŋ, rɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ri:'pei, ri-] [ˈkaɪndnəs] .
True joy comes from avenging wrongs and repaying kindness .
真的 喜悦 来 从 复仇 错误 和 偿还 仁慈 .

雪耻酬恩中始快，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'wɔ:d] [ˈmerɪt][ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ˈrɒŋdu:ɪŋ] [wɪ'dəʊt] [ˈbaɪəs] .
The government should reward merit and punish wrongdoing without bias .
这 政府 应该 报酬 优点 和 惩治 不当行为 没有 偏见 .

赏功罚罪政无偏。

[ɔ:ˈlðəʊ] - [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] ,
Although Guangjian was bestowed by Heaven ,
虽然 - 曾是 授予 经过 天堂 ,

虽然广俭繇天授，

[wɪ; wi][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði][waɪz][ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ju: 'es][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
We rely on the wise and virtuous to support us from both sides .
我们 依靠 在 这 明智的 和 有德行的 到 支持 我们 从 两个都 侧面 .

左右匡扶赖众贤。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈhæpɪli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,
The prince happily ascended the throne after his death ,
这 王子 快乐地 上升 这 王座 后 他的 死亡 ,

世子驩主丧即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [ʃi:'æŋ] .
This was Duke Xiang .
这 曾是 公爵 向 .

是为襄公。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [held][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ɒv; əv] [dju:k] [wen] ,
Duke Xiang held the coffin of Duke Wen ,
公爵 向 握住 这 棺材 的 公爵 温 ,

襄公奉文公之柩，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz][held][ɪn] .
The funeral was held in Quwo .
这 葬礼 曾是 握住 在 曲沃 .

殁于曲沃，

[fæn] [left] - ,
Fang left Jiangcheng ,
方 左边 - ,

方出绛城，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
Suddenly a loud noise came from inside the coffin .
突然 一个 大声 噪音 来了 从 里面 这 棺材 .

柩中忽作大声，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈmuːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kaʊ] ,
Like the mooing of a cow ,
喜欢 这 哞哞叫 的 一个 奶牛 ,

如牛鸣然，

[ɪts] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
Its coffin was as heavy as Mount Tai .
它是 棺材 曾是 作为 重的 作为 山 泰 .

其柩重如泰山，

[ðə; ði][kɑː(r)] [ˈkænɒt] [muːv] .
The car cannot move .
这 车 不能 移动 .

车不能动，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The courtiers were all greatly alarmed .
这 朝臣 是 全部 非常 惊慌 .

群臣无不大骇。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第76/205页

[ðə; ði][di'vainə(r)][gwoʊ][jæn] [di'vain] [,ai 'ti:] .
The diviner Guo Yan divined it .
这 占卜师 郭 严 神谕 它 .

太卜郭偃卜之，

[ʃi:'ɑ:n] [ki:jaʊ] [sed] :
Xian Qiyao said :
西安 七耀 说 :

献其繇曰：

[ə; eɪ][ræt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
A rat came from the west .
一个 鼠 来了 从 这 西方 .

“有鼠西来，

[ðeɪ] [krɒst] [maɪ] [wɔ:lz] .
They crossed my walls .
他们 交叉 我的 墙壁 .

越我垣墙。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [stɪk] ,
I have a giant stick ,
我 有 一个 巨大的 戳 ,

我有巨挺，

[wʌn] [straɪk] , [θri:] [wu:ndz] .
One strike , three wounds .
一 罢工 , 三 伤口 .

一击三伤。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

偃曰：

" [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
" Within a few days ,
" 之内 一个 很少 天 ,

“数日内，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ŋju:z] [ɒv; əv][æŋ; ən] ['ɑ:mi] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
There must be news of an army coming from the west .
那里 必须 是 消息 的 一个 军队 未来 从 这 西方 .

必有兵信自西方来，

[ʼaʊə(r)] ['ɑ:mi] [ə'tækt] [ðem; ðəm] .
Our army attacked them .
我们的 军队 遭到攻击 他们 .

我军击之，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
A great victory .
一个 伟大的 胜利 .

大捷。

[ɪf] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][ˈspɪrɪt] , [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][hɪə(r)] .
If my late father has a spirit , he may be here .
如果 我的 晚的 父亲 有 一个 精神 , 他 可能 是 这里 .
此先君有灵，

[hiː; hi][təʊld][em ˈiː] [ðɪs] .
He told me this .
他 讲述 我 这 .
以告我也。”

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [baʊd] [daʊn] .
All the officials bowed down .
全部 这 官员 鞠躬 向下 .
群臣皆下拜，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ˈsʌd(ə)nli] [stɒpt] ,
The sound in the coffin suddenly stopped .
这 声音 在 这 棺材 突然 停止 ,
柩中声顿止，

[aɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt] [fiːl] [ˈhevi] [ˈaɪðə(r)] .
It didn't feel heavy either .
它 没有 感觉 重的 任何一个 .
亦觉不重，

[səʊ] [ðeɪ] [prəˈsiːdɪd] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
So they proceeded as usual .
所以 他们 继续 作为 通常 .
遂如常而行。

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :
先轸曰：

" [ˈwestənəz] ,
" **Westerners** ,
" 西方人 ,
“西方者，

" [tʃɪn] . "
" **Qin** . "
" 秦 . "
秦也。”

[ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [tʃɪn] [tuː; tə][ɪnˈkwɑɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz]
The matter of sending a messenger to Qin to inquire about the situation is
这 事情 的 发送 一个 信使 到 秦 到 查询 关于 这 情况 是
[nɒt] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːðə(r)] .
not discussed further .
不是 讨论 更远 .
随使人密往秦国探信不题。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl][kiːzi] . . .
Now , let's talk about Qin general Qizi . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 秦 一般的 齐子 . . .
却说秦将杞子、

[fɛŋ] [sʌn]
Feng Sun
冯 太阳

逢孙、

[jæŋ] , [sʌn] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [kəm'pænjənz] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪənd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv]
Yang , Sun , and their companions were stationed at the north gate of
杨 , 太阳 , 和 他们的 同伴 是 驻 在 这 北 门 的
[dʒɛŋ] .
Zheng .
郑 .

杨孙三人屯戍于郑之北门，

[ˈsiːŋ] [ðæt][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [sent] [prɪns] [læn] [bæk] [tuː; tə] [dʒɛŋ] ,
Seeing that the State of Jin sent Prince Lan back to Zheng ,
看到 那 这 状态 的 斤 发送 王子 兰 后退 到 郑 ,
见晋国送公子兰归郑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
He was established as the heir apparent .
他 曾是 已确立的 作为 这 继承人 明显 .
立为世子，

[hiː; hi] [sed] [ˈæŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

忿然曰：

“ [wiː; wi] [wɪl] [gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ”
“ **We will guard for him** ”
“ 我们 将要 警卫 为了 他 ”
“我等为他戍守，

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] ,
To resist the Jin army ,
到 抵抗 这 斤 军队 ,
以拒晋兵，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ˈsʌbdʒugɛɪtɪd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He also subjugated the State of Jin .
他 还 被征服 这 状态 的 斤 .
他又降服晋国，

[ðɪs] [meɪks] [aɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [wɪv] [ə'kʌmplɪʃt] [ˈnʌθɪŋ] .
This makes it seem like we've accomplished nothing .
这 制作 它 似乎 喜欢 我们已经 完成 没有什么 .
显得我等无功了。”

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [rɪ'pɔːt] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [biːn] [sent] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] ['kʌntri] .
The secret report has already been sent to our country .
这 秘密 报告 有 已经 到过 发送 到 我们的 国家 .
已将密报知会本国。

[dʒuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'zentf(ə)l] .
Duke Mu of Qin was also resentful .
公爵 亩 的 秦 曾是 还 不满 .

秦穆公心亦不忿，

[ˈəʊnli] [ˈhɪndəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn]
Only hindered by the Marquis of Jin
仅有的 受阻 经过 这 侯爵 的 斤
只碍著晋侯，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri][bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] .
They dared to be angry but dared not speak out .
他们 敢于 到 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

敢怒而不敢言。

[wen] [prɪns] [læn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Prince Lan ascended the throne ,
什么时候 王子 兰 上升 这 王座 ,

及公子兰即位，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] ['wʊlfberi] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɪð] [nəʊ][ˈspeʃ(ə)l] ['kɜ:təsi] .
They treated wolfberries and others with no special courtesy .
他们 治疗 枸杞 和 其他的 和 不 特别的 礼貌 .

待杞子等无加礼。

[tʃiː][ziː'aɪ] [ðen] [met] [wɪð] [fɛŋ] [sʌn] ,
Qi Zi then met with Feng Sun ,
齐 zi 然后 遇见 和 冯 太阳 ,

杞子遂与逢孙、

[jæŋ] [ænd; ənd] [sʌn] [dɪ'skʌst] :
Yang and Sun discussed :
杨 和 太阳 讨论 :

杨孙商议：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [st'eɪʃənd] [ænd; ənd] ['ɡɑːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] . "
" We are stationed and guarded in the field . "
" 我们 是 驻 和 守卫 在 这 场地 . "

“我等屯戍在外，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][ɪn] [saɪt] .
There is no end in sight .
那里 是 不 结尾 在 视线 .

终无了期。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][əd'vaɪz][ˈʌʊə(r)] [ɔːd] [tuː; tə] ['siːkrətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ]
It would be better to advise our lord to secretly send troops to attack Zheng
它 会 是 更好的 到 建议 我们的 主 到 偷偷 发送 军队 到 攻击 郑
.
:
.

不若劝吾主潜师袭郑，

[wiː; wi] [wɪl] [ɔːl] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['hɑːvɪst] .
We will all return with a rich harvest .
我们 将要 全部 返回 和 一个 富有的 收成 .

吾等皆可厚获而归。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd][daɪd] .
I also heard that Duke Wen of Jin had died .
我 还 听到 那 公爵 温 的 斤 有 死亡 .

又闻晋文公亦薨，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] ['tʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his hand and touching his forehead , he said :
提高 他的 手 和 接触 他的 前额 , 他 说 :

举手加额曰：

" ['hev(ə)n] [ɪz] ['preɪzɪŋ] [maɪ] [sək'ses] ！ "

" Heaven is praising my success ！ "

" 天堂 是 赞扬 我的 成功 ！ "

“此天赞吾成功也！”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] [bæk] [tuː; tə] [tʃɪn] .

He then sent his trusted men back to Qin .

他 然后 发送 他的 可信 男人 后退 到 秦 .

遂遣心腹人归秦，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [djuːk] [mjuː] :

He said to Duke Mu :

他 说 到 公爵 亩 :

言于穆公曰：

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒen] [ə'pɔɪntɪd] [em 'iː][tuː; tə] [əʊvə'siː] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɡert] .

The people of Zheng appointed me to oversee the north gate .

这 人们 的 郑 任命 我 到 监督 这 北 门 .

“郑人使我掌北门之管，

[ɪf] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] ['siːkrətli] [ə'tæk] [dʒen]

If troops are sent to secretly attack Zheng

如果 军队 是 发送 到 偷偷 攻击 郑

若遣兵潜来袭郑，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ɪn'saɪd][mæn] .

I am the inside man .

我 是 这 里面 男人 .

我为内应，

[dʒen] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .

Zheng can be destroyed .

郑 能 是 损毁 .

郑可灭也。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['mɔːnɪŋ] [ɪn][dʒɪn] .

There was a great mourning in Jin .

那里 曾是 一个 伟大的 丧 在 斤 .

晋有大丧，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [seɪv] [dʒen] .

It is impossible to save Zheng .

它 是 不可能的 到 节省 郑 .

必不能救郑，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [dʒen] [dʒʌŋ][hæd; həd][dʒʌst] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .

Moreover , Zheng Jun had just succeeded to the throne .

而且 , 郑 俊 有 只是 成功了 到 这 王座 .

况郑君嗣位方新，

[ðə; ði] [dɪ'fensɪz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [rɪ'peəd] .

The defenses were not repaired .

这 防御 是 不是 已修复 .

守备未修，

[ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] .

This opportunity must not be missed .

这 机会 必须 不是 是 错过 .

此机不可失。”

[djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['siːkrət] [rɪ'pɔːt] .

Duke Mu of Qin received this secret report .

公爵 亩 的 秦 已收到 这 秘密 报告 .

秦穆公接此密报，

[hi:; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [dʒi:'æn] [fʊ:] [ænd; ənd][f'berli][sai; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
He then consulted with Jian Shu and Baili Xi .
他 然后 咨询 和 建 舒 和 百里 习 .

遂与蹇叔及百里奚商议，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɔɪntli] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][əd'vaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
The two ministers jointly offered their advice , saying :
这 二 部长们 共同 提供 他们的 建议 , 说 :

二臣同声进谏曰：

" [tʃɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [dʒɛŋ] . "
" Qin is a thousand miles away from Zheng . "
" 秦 是 一个 千 英里 离开 从 郑 . "

“秦去郑千里之遥，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði][lənd] .
It's not that they were able to obtain the land .
它是 不是 那 他们 是 有能力的 到 获得 这 土地 .

非能得其地也，

[trɪk] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ɪə(r)] .
Trich captured the ear .
滴虫 捕获 这 耳朵 .

特利其俘获耳。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [ˈdʒɜ:nɪ] [ɪz] [ˈɑ:dʒuəs] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɑ:mi] .
A thousand - mile journey is arduous for an army .
一个 千 - 英里 旅行 是 艰巨 为了 一个 军队 .

夫千里劳师，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜ:nɪ] ,
After a long journey ,
后 一个 长的 旅行 ,

跋涉日久，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'si:v] [ˈpi:p(ə)l] ?
How can we deceive people ?
如何 能 我们 欺骗 人们 ?

岂能掩人耳目？

[ɪf] [ðeɪ] [hɪə(r)][ɒv; əv][maɪ][plæn]
If they hear of my plan
如果 他们 听到 的 我的 计划

若彼闻吾谋，

[ænd; ənd][səʊ][wi:; wi] [prɪ'peəd] .
And so we prepared .
和 所以 我们 准备 .

而为之备。

[ˈleɪbərɪŋ] [ɪn] [veɪn]
Laboring in vain
劳动 在 徒劳

劳而无功，

[θɪŋz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Things will inevitably change along the way .
事物 将要 不可避免地 改变 沿着 这 方式 .

中途必有变。

[ðə; ði][mæn] [ju:st] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ˈgærɪsn] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] .
The man used soldiers to garrison the people .
这 男人 用过的 士兵 到 驻军 这 人们 .

夫以兵戍人，

[ðeɪ] [ðen] [plɒtɪd] [ə'genst] [,aɪ 'ti:] .
They then plotted against it .
他们 然后 绘制 反对 它 .

还而谋之，

[ɪts] [nɒt] [feɪθ] ;
It's not faith ;
它是 不是 信仰 ;

非信也；

[tu:; tə] [ə'tæk] ['sʌmwʌn] [waɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [dɪ'stres] .
To attack someone while they are in distress .
到 攻击 某人 尽管 他们 是 在 痛苦 .

乘人之丧而伐之，

[nɒt] [bə'nevələnt] .
Not benevolent .
不是 仁慈 .

非仁也。

[sək'ses] [ɪz] [smɔ:l] .
Success is small .
成功 是 小的 .

成功利小，

[ˈfeɪljə(r)] [wʊd] [kɔ:z] [greɪt] [hɑ:m] .
Failure would cause great harm .
失败 会 原因 伟大的 伤害 .

不成则害大，

[nɒt] [waɪz] .
Not wise .
不是 明智的 .

非智也。

[ɪf] [ði:z] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] ,
If these three are lost ,
如果 这些 三 是 丢失的 ,

失此三者，

" [aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðɪs] [ɪz][ək'septəb(ə)] ? "
" I do not know whether this is acceptable ? "
" 我 做 不是 知道 无论 这 是 可接受 ? "

臣不知其可也？ ”

[dju:k] [mju:] [sed] [ɪn] [dɪs'meɪ] :
Duke Mu said in dismay :
公爵 亩 说 在 沮丧 :

穆公艱然曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ðɪ]['ru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] [θri:] [taɪmz] . "
" I have appointed the ruler of Jin three times . "
" 我 有 任命 这 统治者 的 斤 三 时代 . "

“寡人三置晋君，

[tu:; tə] [kwel] [ðə; ðɪ][dʒɪn] [rɪ'beljən] [ə'gen]
To quell the Jin rebellion again
到 荡平 这 斤 叛乱 再次

再平晋乱，

[ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] [θru:'aʊt] [ðə; ðɪ] [wɜ:ld] ;
A masterpiece throughout the world ;
一个 杰作 自始至终 这 世界 ;

名著于天下；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈmɑ:kwis][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][tʃu:] [æt; ət] - ,
Because the Marquis of Jin was defeated by Chu at Chengpu ,
因为 这 侯爵 的 斤 曾是 战败 经过 楚 在 - ,
只因晋侯败楚城濮，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][sʌn][ðə; ði][bi: 'əʊ][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
He then offered his son the bo family business .
他 然后 提供 他的 儿子 这 波 家庭 商业 .
遂以伯业让之。

[naʊ] [ðə; ði][ˈmɑ:kwis][ɒv; əv][dʒɪn][ɪz][hiə(r)] ,
Now the Marquis of Jin is here ,
现在 这 侯爵 的 斤 是 这里 ,
今晋侯即世，

[hu:] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [brɪŋz] [ˈtrʌb(ə)l] [tu:; tə][tʃɪn] ?
Who in the world is the one who brings trouble to Qin ?
WHO 在 这 世界 是 这 一 WHO 带来 麻烦 到 秦 ?
天下谁为秦难者，

[dʒɛŋ] [ˈɑ:r'ju:] , [laɪk][ə; eɪ] [træpt] [bɜ:d] [ˈkliŋɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Zheng Ru , like a trapped bird clinging to a person ,
郑 ru , 喜欢 一个 被困 鸟 依恋 到 一个 人 ,
郑如困鸟依人，

[ɪ'ventʃuəli] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [flaɪ] [ə'weɪ] .
Eventually , it will fly away .
最终 , 它 将要 飞 离开 .
终当飞去。

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [dʒɛŋ] .
Take advantage of this opportunity to destroy Zheng .
拿 优势 的 这 机会 到 破坏 郑 .
乘此时灭郑，

[ji:][dʒɪn] [lænd] ,
Yi Jin Hedong land ,
易 斤 河东 土地 ,
以易晋河东之地，

[dʒɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Jin will surely listen to it .
斤 将要 一定 听 到 它 .
晋必听之。

[wɒt] [ˌdɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] ?
What disadvantage could there be ?
什么 劣势 可以 那里 是 ?
何不利之有。”

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Jian Shu also said :
建 舒 还 说 :
蹇叔又曰：

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] [tu:; tə][dʒɪn] ?
Why don't you send someone to offer condolences to Jin ?
为什么 不 你 发送 某人 到 提供 慰问 到 斤 ?
“君何不使人行吊于晋，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][mɔ:n, məʊn] [dʒɛŋ] .
Therefore , he mourned Zheng .
所以 , 他 哀悼 郑 .
因而吊郑。

[tʊː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'tækəbl̩] .
To determine whether Zheng was attackable .
到 决定 无论 郑 曾是 可攻击 .
以窥郑之可攻与否，

[duː; də][nɒt][biː; bi][,mɪs'led][baɪ][ðə; ði] ['empti] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [laɪk][tʃiː][,zi:'aɪ] !
Do not be misled by the empty words of those like Qi Zi !
做 不是 是 被误导 经过 这 空的 字 的 那些 喜欢 齐 子 !
毋为杞子辈虚言所惑也！ ”

[djuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :
穆公曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['serəməni] [ɪz] [held] [brɪ'fɔː(r)] ['bɔːntʃɪŋ] ['aʊə(r)] [kæm'peɪn] . . .
" If we wait until the mourning ceremony is held before launching our campaign . . .
" 如果 我们 等待 直到 这 丧 仪式 是 握住 前 发射 我们的 活动 . . .
"
"

“若待行吊而后出师，
[brɪ'twiːn] [trɪps] ,
Between trips ,
之间 旅行 ,

往返之间，
[ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)][hæz; həz] [pɑːst] .
Another year has passed .
其他 年 有 通过了 .

又几一载。
[ðə; ði][ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
The art of war ,
这 艺术 的 战争 ,

夫用兵之道，
[ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [straɪks] [brɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][kæn; kən]['kʌvə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] .
A thunderbolt strikes before you can cover your ears .
一个 霹雳 罢工 前 你 能 覆盖 你的 耳朵 .

疾雷不及掩耳，
[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] , [juː; jʊ][əʊld] [fuːl] ?
What do you know , you old fool ?
什么 做 你 知道 , 你 老的 傻子 ?

汝老惫何知？ ”
[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['siːkrət] [ə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] .
It was a secret arrangement for someone to come .
它 曾是 一个 秘密 安排 为了 某人 到 来 .

乃阴约来人，
" [ɪn] ['ɜːli] ['februəri] ,
" In early February ,
" 在 早期的 二月 ,

“以二月上旬，
[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
The master arrived at the north gate .
这 掌握 到达的 在 这 北 门 .

师至北门，

[ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,
里应外合,

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪˈsteɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !
不得有误! ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , Meng Ming was summoned to serve as a general .
所以 , 孟 明 曾是 被召唤 到 服务 作为 一个 一般的 .
于是召孟明视为大将,

-
Xiqishu
-

西乞术、

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈdepjʊti] .
Bai Yibing is the deputy .
白 宜宾 是 这 副 .

白乙丙副之。

[sɪˈlekt] [ˈəʊvə(r)] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .
Select over three thousand elite soldiers .
选择 超过 三 千 精英 士兵 .

挑选精兵三千余人，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæɪɪdʒɪz] .
Three hundred carriages .
三 百 马车 .

车三百乘。

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] .
Go outside the east gate .
去 外部 这 东方 门 .

出东门之外。

[mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [pʊ; əv][ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Meng Ming was the son of Baili Xi .
孟 明 曾是 这 儿子 的 百里 习 .

孟明乃百里奚之子，

[baɪ] [jiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [pʊ; əv][dʒiːˈæn] [ʃuː] .
Bai Yi was the son of Jian Shu .
白 易 曾是 这 儿子 的 建 舒 .

白乙乃蹇叔之子。

[ɒn] [ðə; ðɪ] [deɪ] [pʊ; əv] [dɪˈpɑːtʃə(r)] ,
On the day of departure ,
在 这 天 的 离开 ,

出师之日，

[dʒiːˈæn] [ʃuː] [ænd; ənd][ˈberli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
Jian Shu and Baili Xi
建 舒 和 百里 习

蹇叔与百里奚，

[ˈwiːpɪŋ] [æz; əz][wiː; wi] [sɔː] [hɪm] [ɒf] , [wiː; wi] [sed] :
Weeping as we saw him off , we said :
哭泣 作为 我们 锯 他 离开 , 我们 说 :

号哭而送之曰：

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

“哀哉，

[wɒt] [ə; eɪ][peɪn] !
What a pain !
什么 一个 疼痛 ！

痛哉！

[aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] [li:v] ,
I saw you leave ,
我 锯 你 离开 ,

吾见尔之出，

" [bʌt; bət][aɪ][du:; də][nɒt] [si:] [ju:; jʊ]['entə(r)] ! "
" But I do not see you enter ! "
" 但 我 做 不是 看 你 进入 ！ "

而不见尔之入也！ ”

[dju:k] [mju:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] .
Duke Mu was furious upon hearing this .
公爵 亩 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

穆公闻之大怒，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'drest] [ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstə] , ['seɪŋ] :
The messenger addressed the two ministers , saying :
这 信使 已解决 这 二 部长们 , 说 :

使人让二臣曰：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wi:pɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['ti:tʃə(r)] ?
Why are you weeping for my teacher ?
为什么 是 你 哭泣 为了 我的 老师 ？

“尔何为哭吾师，

" [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ʼaʊə(r)] [ʼɑ:mi] ? "
" Do you dare to demoralize our army ? "
" 做 你 敢 到 打击士气 我们的 军队 ？ "

敢沮吾军心耶？ ”

[dʒi:'æn] [ʃu:]
Jian Shu
建 舒

蹇叔、

['beɪli][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'plaɪd] :
Baili Xi replied :
百里 习 回复 :

百里奚并对曰：

" [haʊ] [deə(r)][aɪ] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [lɔ:dz] [ʼɑ:mi] ? "
" How dare I weep for my lord's army ? "
" 如何 敢 我 哭泣 为了 我的 领主的 军队 ？ "

“臣安敢哭君之师，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wi:pɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [sʌn] . "
" I am weeping for my son . "
" 我 是 哭泣 为了 我的 儿子 ； "

臣自哭吾子耳。”

[baɪ][ji:] [sɔ:] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ['wi:pɪŋ] .
Bai Yi saw his father weeping .
白 易 锯 他的 父亲 哭泣 .

白乙见父亲哀哭，

[ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [li:v] , [bʌt; bət][ai] ['kɒd(ə)nt] .
I wanted to leave , but I couldn't .
我 通缉 到 离开 , 但 我 不能 .

欲辞不行。

[dʒi:'æn] [ʃu:] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :

蹇叔曰：

" [maɪ]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ai] [ɪn'dʒɔɪd] [haɪ] ['sælərɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɪn] ['dɪnəsti] . "
" My father and I enjoyed high salaries from the Qin dynasty . "
" 我的 父亲 和 我 享受 高的 薪资 从 这 秦 王朝 . "

“吾父子食秦重禄，

[juː; jʊ][daɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [bʊ; əv][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ɪn'tɜ:n(ə)l] [ə'feəz] . "
You died as a result of your own internal affairs . "
你 死亡 作为 一个 结果 的 你的 自己的 内部的 事务 . "

汝死自分内事也。”

[hiː; hi] [ðen] ['si:kɹətli] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][skrəʊl] .
He then secretly gave him a scroll .
他 然后 偷偷 给予 他 一个 滚动 .

乃密授以一简，

[ðə; ðɪ] [si:l] [wɒz; wəz] ['veri] [sɪ'kjʊə(r)] .
The seal was very secure .
这 海豹 曾是 非常 安全的 .

封识甚固，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He instructed him :
他 指示 他 :

嘱之曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] ['fɒləʊ] [ðə; ðɪ] [wɜ:dz] [ɪn][maɪ] [nəʊt] . "
" You may follow the words in my note . "
" 你 可能 跟随 这 字 在 我的 笔记 . "

“汝可依吾简中之言。”

[baɪ][ji:] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)][ænd; ənd][set] [ɒf] .
Bai Yi accepted the order and set off .
白 易 公认 这 命令 和 放 离开 .

白乙领命而行，

['fi:lɪŋ] [bɪ'wɪldəd] [ə'gen] ,
Feeling bewildered again ,
感觉 困惑 再次 ,

心下又惶惑，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][səʊ][sæd] .
And it was so sad .
和 它 曾是 所以 伤心 .

又凄楚。

[haʊ'evə(r)] , [mɛŋ] [mɪŋ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz]['tælənt][ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
However , Meng Ming relied on his talent and courage .
然而 , 孟 明 依赖 在 他的 天赋 和 勇气 .

惟孟明自恃才勇，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [sək'ses] [wɒz; wəz] [gærən'ti:d]
Thinking that success was guaranteed
思维 那 成功 曾是 保证

以为成功可必，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn'dɪfrənt] .
He remained indifferent .
他 剩余 冷漠 .

恬不为意。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [hæz; həz][set] [aʊt] ,
Once the army has set out ,
一次 这 军队 有 放 出去 ,

大军既发，

[dʒi:'æən] [ʃu:] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə] [ə'tend] [kɔ:t] [dju:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
Jian Shu declined to attend court due to illness .
建 舒 拒绝 到 出席 法庭 到期的 到 疾病 .

蹇叔谢病不朝，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][rɪ'taɪə(r)][frəm; frəm] ['gʌvənmənt] ['sɜ:vɪs] .
He then requested to retire from government service .
他 然后 请求 到 退休 从 政府 服务 .

遂请致政。

[dju:k] [mju:] [fɔ:st] [hɪm][tu:; tə][du:; də][səʊ] .
Duke Mu forced him to do so .
公爵 亩 强制 他 到 做 所以 .

穆公强之，

[dʒi:'æən] [ʃu:] [ðen] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Jian Shu then claimed to be seriously ill .
建 舒 然后 声称 到 是 严重地 患病的 .

蹇叔遂称病笃，

[pli:z] [rɪ'tɜ:n] - .
Please return Zhicun .
请 返回 - .

求还铨村。

['beɪli][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
Baili Xi visited his home to inquire about his illness .
百里 习 到访 他的 家 到 查询 关于 他的 疾病 .

百里奚造其家问病，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi:'æən] [ʃu:] :
He said to Jian Shu :
他 说 到 建 舒 :

谓蹇叔曰：

" [dʌz] [hi:; hi][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] ['si:zɪŋ] [ˌɒpə'tju:nətɪz] ? "
" Does he not know the art of seizing opportunities ? "
" 做 他 不是 知道 这 艺术 的 抓住 机会 ? " "

“奚非不知见机之道，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] ['lɪŋgə(r)][hɪə(r)] . . .
Therefore , those who linger here . . .
所以 , 那些 WHO 萦绕 这里 . . .

所以苟留于此者，

[aɪ] [stɪl] [həʊp] [maɪ] [sʌŋ] [kæŋ; kən] [sə'vaɪv] .
I still hope my son can survive .
我 仍然 希望 我的 儿子 能 存活 .

尚冀吾子生还一面耳。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ti:tʃ] [em 'i:] ?
What should my brother teach me ?
什么 应该 我的 兄弟 教 我 ?

吾兄何以教我？ ”

[dʒi:'æŋ] [ʃu:] [sed] :
Jian Shu said :
建 舒 说 :

蹇叔曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɒn] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] . "
" The Qin army is bound to be defeated on this mission . "
" 这 秦 军队 是 边界 到 是 战败 在 这 使命 . "

“秦兵此去必败，

[ə; eɪ] [waɪz] ['brʌðə(r)] [kæn; kən] [tel] [zi:'aɪ] [sæŋ] ['si:kɹətli] .
A wise brother can tell Zi Sang secretly .
一个 明智的 兄弟 能 告诉 zi 桑 偷偷 .

贤弟可密告子桑，

[prɪ'peə(r)] [bəʊts] [ænd; ənd] [ɔ:z] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Prepare boats and oars on the river .
准备 船 和 桨 在 这 河 .

备舟楫于河下，

[ɪf] [wi:; wi] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
If we manage to escape ,
如果 我们 管理 到 逃脱 ,

万一得脱，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:nɪŋ] ['trævələz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
They were there to meet the returning travelers from the west .
他们 是 那里 到 见面 这 返回 旅行者 从 这 西方 .

接应西还。

[rɪ'membə(r)] ,
Remember ,
记住 ,

切记，

[rɪ'membə(r)] [ðɪs] !
Remember this !
记住 这 !

切记！ ”

['beɪli] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Baili Xi said :
百里 习 说 :

百里奚曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪz] , ['brʌðə(r)] . "
" Your words are wise , brother . "
" 你的 字 是 明智的 , 兄弟 . "

“贤兄之言，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌŋ] [ɪ'mɪ:diətli] .
This should be done immediately .
这 应该 是 完毕 立即地 .

即当奉行。”

[wen] [dju:k] [mju:] [hɜ:d] [ðæt] [dʒi:'æŋ] [ʃu:] [hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fɑ:m] ,
When Duke Mu heard that Jian Shu had decided to return to his farm ,
什么时候 公爵 亩 听到 那 建 舒 有 决定 到 返回 到 他的 农场 ,

穆公闻蹇叔决意归田，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ['twenti] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
He was given twenty catties of gold .
他 曾是 给定 二十 猫咪 的 金子 .

赠以黄金二十斤，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['bʌnd(ə)lz][ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] ['sætɪn]
One hundred bundles of colorful satin
一 百 捆 绑 的 丰 富 多 彩 的 缎

彩缎百束，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɔ:l] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:nd]
The courtiers all saw him off at the outskirts of the city and then returned
这 朝 臣 全 部 锯 他 离 开 在 这 郊 区 的 这 城 市 和 然 后 返 回
[həʊm] .
home .
家 .

群臣俱送出郊关而返。

['berli] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][grɑ:sp, græsp] ['gɑ:ŋsʌn] - [hænd] .
Baili Xi grasped Gongsun Zhi's hand .
百 里 习 抓 住 公 孙 - 手 .

百里奚握公孙枝之手，

[tel] [hɪm] [wɒt] [dʒi:'æn] [ʃu:] [sed] .
Tell him what Jian Shu said .
告 诉 他 什 么 建 舒 说 .

告以蹇叔之言，

[səʊ][aɪ 'ti:][ɪz] .
So it is .
所 以 它 是 .

如此恁般。

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tu:; tə] ['eniwʌn] [els] . "
" My brother did not entrust this to anyone else . "
" 我 的 兄 弟 做 过 不 是 委 托 这 到 任 何 人 别 的 . "

“吾兄不托他人，

[ænd; ənd][təʊkəʊ] - [sæn; sɑ:n] ,
And Toko - san ,
和 商 店 - 圣 ,

而托子桑，

[wɪð] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['breɪvəri] ,
With the general's loyalty and bravery ,
和 这 将 军 的 忠 诚 和 勇 敢 ,

以将军忠勇，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['wʌrɪs] .
They can share the nation's worries .
他 们 能 分 享 这 国 家 的 担 忧 .

能分国家之忧也。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst][nɒt] [rɪ'vi:l] [ðɪs] .
The general must not reveal this .
这 一 般 的 必 须 不 是 揭 示 这 .

将军不可泄漏，

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['si:kɹətli] [plɒtɪd] . "
" It should be secretly plotted . "
" 它 应 该 是 偷 偷 绘 制 . "

当密图之。”

['gɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [sed] :
Gongsun Zhi said :
公 孙 智 说 :

公孙枝曰：

" [rɪ'spekt] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] . "

" Respect it as if it were your own life . "

" 尊重 它 作为 如果 它 是 你的 自己的 生活 . "

"敬如命。"

[gəʊ] [ænd; ənd] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [boʊts] [jɔ:'self] .

Go and prepare the boats yourself .

去 和 准备 这 船 你自己 .

自去准备船只，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .

It goes without saying .

它 去 没有 说 .

不在话下。

['mi:nwaɪl] , [mɛŋ] [mɪŋ] [sɔ:] [baɪ] [ji:] ['kæriŋ] [hɪz; ɪz] ['fa:..ðərz] ['si:krət] ['letə(r)] .

Meanwhile , Meng Ming saw Bai Yi carrying his father's secret letter .

同时 , 孟 明 锯 白 易 携带 他的 父亲的 秘密 信 .

却说孟明见白乙领父密简，

[ðeə(r)] [ɪz] [sə'spi](ə)n [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [θwɔ:t] [dʒɛŋ] [kɪz] [ski:m] .

There is suspicion that there is a plan to thwart Zheng Qi's scheme .

那里 是 怀疑 那 那里 是 一个 计划 到 阻挠 郑 气的 方案 .

疑有破郑奇计在内，

[ðæt] [naɪt] , [kæmp] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .

That night , camp was set up .

那 夜晚 , 营 曾是 放 向上 .

是夜安营已毕，

[lets] [si:] .

Let's see .

我们来吧 看 .

特来索看。

[baɪ] [jaɪbɪŋ] ['əʊpənd] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [lɒkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .

Bai Yibing opened it and looked at it .

白 宜宾 打开 它 和 看起来 在 它 .

白乙丙启而观之，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [laɪnz] [ɒv; əv] [tekst] [ɪn'saɪd] [ðæt] [ri:d] :

There are two lines of text inside that read :

那里 是 二 线条 的 文本 里面 那 读 :

内有字二行曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [dʒɛŋ] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] . "

" There is no need to worry about Zheng on this trip . "

" 那里 是 不 需要 到 担心 关于 郑 在 这 旅行 . "

"此行郑不足虑，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] ['wʌri] [ə'baʊt] [dʒɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lseʊ] .

Those who can worry about Jin are also .

那些 WHO 能 担心 关于 斤 是 还 .

可虑者晋也。

[ðə; ði] ['ʃaʊ'ɑ:n] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['tretʃərəs] .

The Xiaoshan Mountains are treacherous .

这 萧山 山脉 是 奸诈 .

嶠山地险，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] .

You should be cautious .

你 应该 是 谨慎 .

尔宜谨慎，

[ai] [wi] [kə'lekt] [jɔ:(r); jə(r)] [bəʊnz] [hiə(r)] .
I will collect your bones here .
我 将要 收集 你的 骨头 这里 .

我当收尔骸骨于此。”

[mɛŋ] [mɪŋ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'wei] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Meng Ming covered his eyes and walked away in a hurry .
孟 明 涵盖 他的 眼睛 和 步行 离开 在 一个 匆忙 .

孟明掩目急走，

[hi:; hi] [sed] [rɪ'pi:tɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连声曰：

" [dʌ; dɜ:] ,
" **Duh** ,
" 呃 ,

“咄，

[dʌ; dɜ:] !
Duh !
呃 ！

咄！

[ʌn'lʌki] ,
unlucky ,
倒霉 ,

晦气，

[ʌn'lʌki] ！ "
unlucky ！ "
倒霉 ！ "

晦气！ ”

[baɪ] [ji:] ['ɔ:lsəʊ] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ðə; ði] [keɪs] .
Bai Yi also believed that this was not necessarily the case .
白 易 还 相信 那 这 曾是 不是 一定 这 案件 .

白乙意亦以为未必然。

[ðə; ði] [θri:] [kə'mændər] [set] [aʊt] [ɒn][ðəə(r)] [kæm'peɪn] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [pʊ; əv] - [ɪn][ðə; ði] [twelfθ]
The three commanders set out on their campaign on the day of Bingxu in the twelfth
这 三 指挥官 放 出去 在 他们的 活动 在 这 天 的 - 在 这 第十二

[mʌnθ] [pʊ; əv] ['wɪntə(r)] .
month of winter .
月 的 冬天 .

三帅自冬十二月丙戌日出师，

[baɪ][ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [pʊ; əv] [nekst] [sprɪŋ] ,
By the first month of next spring ,
经过 这 第一的 月 的 下一个 春天 ,

至明年春正月，

[wi:; wi] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] - [geɪt] .
We passed through the Zhoubei Gate .
我们 通过了 通过 这 - 门 .

从周北门而过。

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :

孟明曰：

" [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈprez(ə)nt] ,
" **With the Emperor present** ,
" 和 这 皇帝 展示 ,

“天子在是，

[ɔːlˈðəʊ] [ai][deə(r)][nɒt] [ˈvɪzɪt][juː; jʊ][ɒn] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] ,
Although I dare not visit you on military matters ,
虽然 我 敢 不是 访问 你 在 军队 事情 ,
虽不敢以戎事谒见，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] ?
How dare you be disrespectful ?
如何 敢 你 是 不尊重 ?

敢不敬乎？ ”

[gɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] .
Give the order to those around you .
给 这 命令 到 那些 大约 你 .

传令左右，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd][ɡɒt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [wɪˈðəʊt] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)] .
They all dismounted and got out of the carriage without their armor .
他们 全部 下马 和 得到 出去 的 这 运输 没有 他们的 盔甲 .

皆免胄下车，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] [ˈdʒen(ə)rəl] , [bəʊ] [ˈmɑːnzi] , [wɒz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] .
The vanguard general , Bao Manzi , was incredibly brave .
这 先锋 一般的 , 包 曼齐 , 曾是 难以置信 勇敢的 .

前哨牙将褒蛮子骁勇无比，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Having just passed through the capital ,
拥有 只是 通过了 通过 这 首都 ,

才过都门，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [krɒs] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [bɔːd] [ðə; ði] [ˈviːəkl] [frɒm; frəm] [flæt] [ɡraʊnd] .
That is , to cross over and board the vehicle from flat ground .
那 是 , 到 又 超过 和 木板 这 车辆 从 平坦的 地面 .

即从平地超越登车，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [bɔːd] ,
Swift as a flying bird ,
迅速 作为 一个 飞行 鸟 ,

疾如飞鸟，

[ðə; ði] [treɪn] [dɪd][nɒt] [stɒp] [ɒn][ðə; ði] [træks] .
The train did not stop on the tracks .
这 火车 做过 不是 停止 在 这 轨道 .

车不停轨。

[mɛŋ] [mɪŋ] [saɪd] :
Meng Ming sighed :
孟 明 叹了口气 :

孟明叹曰：

" [səʊ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ˈpreɪzɪz] [ðə; ði][bəˈbeəriən] . "
" **So that everyone praises the barbarian** . "
" 所以 那 每个人 赞扬 这 野蛮人 . "

“使人人皆褒蛮子，

[wɒt] [kænt][biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] ?
What can't be accomplished ?
什么 不能 是 完成 ?

何事不成？ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ɪkˈskleɪmd][ɪn][ˈʌprɔː(r)] :
The soldiers exclaimed in uproar :
这 士兵 惊呼 在 骚动 :

众将士哗然曰：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə][baʊ][ˈmɑːnzi] ? "
" Why are we inferior to Bao Manzi ? "
" 为什么 是 我们 下 到 包 曼齐 ? "
“吾等何以不如褒蛮子？”

[səʊ] [ðeɪ] [rʌft] [ˈfɔːwəd] , [ˈreɪzɪŋ] [ðeə(r)][ɑːmz] [ænd; ənd] [ˈfaʊtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
So they rushed forward , raising their arms and shouting to the crowd :
所以 他们 匆忙 向前 , 提高 他们的 武器 和 喊叫 到 这 人群 :

于是争先攘臂呼于众曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ˈkænɒt] [raɪd] [ˈəʊvəbɔːd] . "
" There are those who cannot ride overboard . "
" 那里 是 那些 WHO 不能 骑 落水 . "
“有不能超乘者，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
They retreated to cover the rear .
他们 撤退 到 覆盖 这 后部 .

退之殿后。”

[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] , [wen] [ˈmɑːrtɪŋ] , [ðə; ði][lɑːst][mæn][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][ɪz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][saɪn] [ɒv; əv]
In general , when marching , the last man in the rear is considered a sign of
在 一般的 , 什么时候 行军 , 这 最后的 男人 在 这 后部 是 经过考虑的 一个 符号 的
[ˈwiːknəs] .
weakness .
弱点 .

凡行军以殿为怯，

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] , [aɪˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdəd] [breɪv] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [bɪˈhaɪnd] .
When the army is defeated , it is considered brave to remain behind .
什么时候 这 军队 是 战败 , 它 是 经过考虑的 勇敢的 到 保持 在后面 .

军败则以殿为勇。

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [kənˈkluːdz] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
This statement concludes the matter .
这 陈述 结束 这 事情 .

此言殿后者，

[ɪts] [hjuːˈmɪliətɪŋ] .
It's humiliating .
它是 羞辱 .

辱之也。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæriːəts] .
The army consisted of three hundred chariots .
这 军队 由.....组成 的 三 百 战车 .

一军凡三百乘，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɔːrɪd] [ˈʌpwərdz] .
All of them soared upwards .
全部 的 他们 飙升 向上 .

无不超腾而上者。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbɔːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈviːəkl] ,
After boarding the vehicle ,
后 登机 这 车辆 ,

登车之后，

[ðə; ði][kɑ:(r)] [mu:vd] ['kwɪkli] .
The car moved quickly .
这 车 已搬 迅速地 .

车行迅速，

[laɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [waɪnd][ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ]
Like a swift wind and lightning
喜欢 一个 迅速 风 和 闪电

如疾风闪电一般，

[ðeɪ] [dɪsə'piəd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They disappeared in an instant .
他们 消失 在 一个 立即的 .

霎时不见。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [sent] [prɪns] [eɪtʃ'ju:][ænd; ənd] - [mæn][tu:; tə]
At that time , King Xiang of Zhou sent Prince Hu and Wangsun Man to
在 那 时间 , 国王 向 的 周 发送 王子 胡 和 - 男人 到

[əb'zɜ:v] [ðə; ði][tʃɪn] ['ɑ:mi] .
observe the Qin army .
观察 这 秦 军队 .

时周襄王使王子虎同王孙满往观秦师。

[pɑ:st] ,
Passed ,
通过了 ,

过讫，

[rɪ'plai] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
Reply to King Xiang .
回复 到 国王 向 .

回复襄王。

[prɪns] [eɪtʃ'ju:] [saɪd] :
Prince Hu sighed :
王子 胡 叹了口气 :

王子虎叹曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tʃɪn] ['ɑ:rmɪz] ['breɪvəri] [ænd; ənd] [streŋθ] . . . "
" Judging from the Qin army's bravery and strength . . . "
" 评判 从 这 秦 军队的 勇敢 和 力量 . . . "

“臣观秦师骁健如此，

[hu:] [kæn; kən]['raɪv(ə)l][hɪm] ?
Who can rival him ?
WHO 能 竞争对手 他 ?

谁能敌者？

[ðɪs] [trɪp][tu:; tə] [dʒɛŋ] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʃɜ:li][bi:; bi] [du:md] !
This trip to Zheng will surely be doomed !
这 旅行 到 郑 将要 一定 是 注定失败 !

此去郑必无幸矣！ ”

[wæŋ] ['sʌŋ,mæn][wəʊ; wəz] ['veri] [jʌŋ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
Wang Sunman was very young at the time .
王 孙曼 曾是 非常 年轻的 在 这 时间 .

王孙满时年甚小，

[hi:; hi] [smaɪld] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
He smiled without saying a word .
他 微笑 没有 说 一个 单词 .

含笑而不言。

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɑːskt] :
King Xiang asked :
国王 向 问 :

襄王问曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , [bɔɪ] ? "
" What do you think , boy ? "
" 什么 做 你 思考 , 男生 ? "

“尔童子以为何如？ ”

[mæn] [rɪ'plaɪd] :
Man replied :
男人 回复 :

满对曰：

" [ˈprez(ə)nt] ,
" present ,
" 展示 ,

“礼，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [geɪt] ,
Passing through the Emperor's Gate ,
通过 通过 这 皇帝的 门 ,

过天子门，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [pæk] [ʌp] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)][ænd; ʌnd] [ˈwepənz] [ænd; ʌnd] [mɑːtʃ] [əˈweɪ] .
They will surely pack up their armor and weapons and march away .
他们 将要 一定 盒 向上 他们的 盔甲 和 武器 和 行进 离开 .

必卷甲束兵而趋。

[naʊ] [aɪ ˈtiː] [stɒps] [æt; ət] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈhelmt] .
Now it stops at removing the helmet .
现在 它 停止 在 移除 这 头盔 .

今止于免胄，

[ðæt] [ɪz] [ruːd] .
That is rude .
那 是 粗鲁的 .

是无礼也；

[ðen] [raɪd] [ɒn][aɪ ˈtiː] [ˈʌpwədz] .
Then ride on it upwards .
然后 骑 在 它 向上 .

又超乘而上，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [laɪt] .
It is extremely light .
它 是 极其 光 .

其轻甚矣。

[æt; ət] [best] , [ðeɪ] [læk] [ˈfɔːsaɪt] .
At best , they lack foresight .
在 最好的 , 他们 缺少 远见 .

轻则寡谋，

[dɪsrɪˈspektf(ə)] [bɪˈheɪvjə(r)] [ˈiːzəli] [liːdz] [tuː; tə] [ˈkeɪɒs] .
Disrespectful behavior easily leads to chaos .
不尊重 行为 容易地 线索 到 混乱 .

无礼则易乱。

[ðɪs] [trɪp] .
This trip .
这 旅行 .

此行也，

[tʃɪn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfə(r)][ə; eɪ] [hju:'mɪliətɪŋ] [dɪ'fi:t] .
Qin will inevitably suffer a humiliating defeat .
秦 将要 不可避免地 遭受 一个 羞辱 击败 .

秦必有败衄之辱，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [hɑ:m] [ˈʌðə(r)z] .
We must not harm others .
我们 必须 不是 伤害 其他的 .

不能害人，

[ðel] ['əʊnli] [hɑ:m] [ðəm'selvz] .
They'll only harm themselves .
他们会 仅有的 伤害 他们自己 .

只自害耳。”

[naʊ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,
Now , there was a merchant in the state of Zheng ,
现在 , 那里 曾是 一个 商人 在 这 状态 的 郑 ,

却说郑国有一商人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈfi:'ɑ:n][dʒiː;er'oo] .
His name is Xian Gao .
他的 姓名 是 西安 高 .

名曰弦高，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['kæɪt(ə)l] .
They made their living by selling cattle .
他们 制成 他们的 活的 经过 销售 牛 .

以贩牛为业。

[prɪns] ['tu:ɪ][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [lʌvd] ['kæɪt(ə)l] .
Prince Tui has always loved cattle .
王子 途易 有 总是 喜爱 牛 .

自昔王子颓爱牛，

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

['mɜ:rtʃənt] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['kʌntrɪz]
Merchants from various countries
商人 从 各种各样的 国家

卫各国商人，

[ðə; ði]['kæɪt(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][səʊld][tu:; tə] [dʒəʊ] .
The cattle were sold to Zhou .
这 牛 是 卖 到 周 .

贩牛至周，

[ðeɪ] [ri:p] [kən'sɪdərəb(ə)l]['prə:fɪts] .
They reaped considerable profits .
他们 收获 大量 利润 .

颇得重利。

[tə'deɪ] , [ˈfi:'ɑ:n] - [kən'tɪnju:z] [hɪz; ɪz] [prə'feʃn] .
Today , Xian Gaoshang continues his profession .
今天 , 西安 - 继续 他的 职业 .

今日弦高尚袭其业。

[ɔ:l'dəʊ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] . . .
Although this person is a merchant . . .
虽然 这 人 是 一个 商人 . . .

此人虽则商贾之流，

[hiː; hi][dɪd] [pə'zes] [sʌm; səm] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ˈpætriətɪzəm; ˈpeɪtriətɪzəm] .
He did possess some loyalty to the emperor and patriotism .
他 做过 具有 一些 忠诚 到 这 皇帝 和 爱国主义 .

倒也有些忠君爱国之心，

[ˈstrætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈtrʌb(ə)lz] [ænd; ənd] [rɪˈzɒlvɪŋ] [dɪˈspjuːts; ˈdɪspjuːts] .
Strategies for eliminating troubles and resolving disputes .
策略 为了 消除 麻烦 和 解决 争议 .

排患解纷之略，

[ˈsɪmplɪ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][nəʊ][wʌn] [ˌrekəˈmendz] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] .
Simply because no one recommends him / her .
简单地 因为 不 一 建议 他 / 她 .

只为无人荐引，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] .
He was forced to live among the common people .
他 曾是 强制 到 居住 之中 这 常见的 人们 .

屈于市井之中。

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][fæt][ˈkæt(ə)l][wɜː(r); wə(r)][səʊld] [təˈdeɪ] .
Hundreds of fat cattle were sold today .
数百 的 胖的 牛 是 卖 今天 .

今日贩了数百肥牛，

[ˈwiːkli] [ˈtreɪdɪŋ] .
Weekly trading .
每周 贸易 .

往周买卖。

[əˈprəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Liyangjin ,
接近 - ,

行近黎阳津，

[aɪ][met] [æn; ən][əʊld] [frend] .
I met an old friend .
我 遇见 一个 老的 朋友 .

遇一故人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒiːˈæn][tɑː] .
His name is Jian Ta .
他的 姓名 是 建 ta .

名曰蹇他，

[naɪ] [ʃɪn] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][tʃɪn] [steɪt] .
Nai Xin came from the Qin state .
奈 新 来了 从 这 秦 状态 .

乃新从秦国而来。

[ˈʃiːˈɑːn][dʒiːˈerʊʊ] [met] [wɪð] [dʒiːˈæn][tɑː] .
Xian Gao met with Jian Ta .
西安 高 遇见 和 建 ta .

弦高与蹇他相见，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[wɒt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][tʃɪn] [steɪt] [ˈriːs(ə)ntli] ?
What has happened in the Qin state recently ?
什么 有 发生 在 这 秦 状态 最近 ?

“秦国近有何事？”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他曰：

[tʃɪn] [sent] [θri:] [ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Qin sent three generals to attack Zheng .
秦 发送 三 将军们 到 攻击 郑 .

“秦遣三帅袭郑，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] .
The troops were dispatched on the day of Bingxu in the twelfth month .
这 军队 是 已派出 在 这 天 的 在 这 第十二 月 .

以十二月丙戌日出兵，

[aɪˈti:] [wɪl] [əˈraɪv] [su:n] .
It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

不久即至矣。”

[ʃiːˈɑ:n][dʒi:ˈeɪˈoo][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xian Gao was greatly surprised and said :
西安 高 曾是 非常 惊讶 和 说 :

弦高大惊曰：

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][maɪ][ˈpeərənts] ,
" **The land of my parents ,**
" 这 土地 的 我的 父母 ,

“吾父母之邦，

[ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] [hæz; həz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈrɪz(ə)n] .
This trouble has suddenly arisen .
这 麻烦 有 突然 出现 .

忽有此难。

[ɪf] [ju:; jʊ][dooʊnt][hɪə(r)][aɪˈti:] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪˈti:] .
If you don't hear it , then so be it .
如果 你 不 听到 它 , 然后 所以 是 它 .

不闻则已，

[ɪf] [wʌn] [hˈiəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt][ˈɒfə(r)] [əˈsɪstəns] . . .
If one hears of this but does not offer assistance . . .
如果 一 听到 的 这 但 做 不是 提供 协助 . . .

若闻而不救，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [kəˈmju:nəti] [ˈperɪʃɪz]
In case the religious community perishes
在 案件 这 宗教 社区 死亡

万一宗社沦亡，

[haʊ] [kæen; kən][aɪ] [feɪs] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] ?
How can I face returning to my hometown ?
如何 能 我 脸 返回 到 我的 家乡 ?

我何面目回故乡也？ ”

[səʊ][hi:; hi] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
So he came up with a plan .
所以 他 来了 向上 和 一个 计划 .

遂心生一计，

[hi:; hi][bɪd] [ˈfeəwel] [tu:; tə][dʒi:ˈæen] .
He bid farewell to Jian .
他 出价 告别 到 建 .

辞别了蹇他，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz][sent][tu;; tə][ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [əʊnə'haɪt] .
On the one hand , someone was sent to inform the state of Zheng overnight .
在这一手 , 某人曾是发送到通知这状态的郑过夜 .
一面使人星夜奔告郑国 ,

[ɪn'strʌkt] [hɪm][tu;; tə][prɪ'peə(r)] ['kwɪkli] .
Instruct him to prepare quickly .
指示他到准备迅速地 .

教他速作准备 ,

[ɒn][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [prɪ'peəd] [ɡɪfts][tu;; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
On one hand , they prepared gifts to reward the troops .
在一手 , 他们准备礼物到报酬这军队 .

一面打点犒军之礼 ,

[hi;; hi] [sɪ'lektɪd] ['twenti] [fæt]['kæt(ə)l][tu;; tə] ['kæri] [wɪð] [hɪm] .
He selected twenty fat cattle to carry with him .
他已选二十胖的牛到携带和他 .

选下肥牛二十头随身 ,

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kæt(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [lɒdʒd] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪn] .
The remaining cattle were all lodged at an inn .
这其余的牛是全部已提交在一个客栈 .

余牛俱寄顿客舍。

[ʃi:'ɑ:n][,dʒi:,eɪ'əʊ][rəʊd][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:(r)] .
Xian Gao rode in a small car .
西安高骑在一个小的车 .

弦高自乘小车 ,

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:wəd] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði][tʃɪn] ['ɑ:mi] .
They marched forward to meet the Qin army .
他们行军向前到见面这秦军队 .

一路迎秦师上去。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]
From the Kingdom of Hua

来至滑国 ,

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz][,jændʒɪn] .
The place name is Yanjin .
这地方姓名是延津 .

地名延津 ,

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu;; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ['aʊtpəʊst] .
They happened to encounter a Qin army outpost .
他们发生到遇到一个秦军队前哨 .

恰好遇见秦兵前哨。

[ðə; ði] [strɪŋ] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [blɒks] [ðə; ði] [wei] .
The string is high and blocks the way .
这细绳是高的和积木这方式 .

弦高拦住前路 ,

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫 :

" [æŋ; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [dʒɛŋ] [ɪz][hɪə(r)] . "
“ **An envoy from Zheng is here .** ”
“ 一个使者从郑是这里 . ”

“郑国有使臣在此 ,

[ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [wɪð] [juː; jə] !
I would like to have a meeting with you !
我 会 喜欢 到 有 一个 会议 和 你 !
愿求一见！ ”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .
前哨报入中军。

[mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Meng Ming was taken aback .
孟 明 曾是 已采取 背 .
孟明倒吃一惊，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
想道：

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [nəʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] ?
How did the state of Zheng know that our troops were coming ?
如何 做过 这 状态 的 郑 知道 那 我们的 军队 是 未来 ?
“郑国如何便知我兵到来？

[ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [ə'faː(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm] .
They sent envoys from afar to receive him .
他们 发送 使节 从 远方 到 收到 他 .
遣使臣远远来接。

[lets] [siː] [wɒt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [ɑː(r); ə(r)] .
Let's see what his intentions are .
我们来吧 看 什么 他的 意图 是 .
且看他来意如何。”

[hiː; hi] [ðen] [met] [wɪð] [ʃiː'ɑːn] [dʒiː,eɪ'əʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
He then met with Xian Gao in front of the carriage .
他 然后 遇见 和 西安 高 在 正面 的 这 运输 .
遂与弦高车前相见。

[ʃiː'ɑːn] [dʒiː,eɪ'əʊ] [fɔːlsli] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Xian Gao falsely conveyed the order of the Lord of Zheng .
西安 高 错误地 传递 这 命令 的 这 主 的 郑 .
弦高诈传郑君之命，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Mengming :
他 说 到 - :
谓孟明曰：

" [maɪ] [bɔːd] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [aʊt]
" **My lord has heard that the three generals are about to lead an army out**
" 我的 主 有 听到 那 这 三 将军们 是 关于 到 带领 一个 军队 出去
[ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['hʌmb(ə)] ['sɪti] . "
of our humble city . "
的 我们的 谦逊的 城市 . "
“寡君闻三位将军将行师出于敝邑，

[æn; ən] [ʌndɪ'zɜːvd] [tæks] ,
An undeserved tax ,
一个 不应得的 税 ,
不腆之赋，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [dʒiː,eɪˈoʊ][juːɑːn] [rɪˈspektfəli] [ˈɒfəz] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːləʊərz]
Your humble servant Gao Yuan respectfully offers a reward to your followers
你的 谦逊的 仆人 高 元 尊敬 优惠 一个 报酬 到 你的 追随者
.
:
.

敬使下臣高远犒从者。

[ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] [ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd] [bɪˈtwiːn] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈneiʃnz] .
Our humble town is situated between powerful nations .
我们的 谦逊的 镇 是 位于 之间 强大的 国家 .

敝邑摄乎大国之间，

[ˈfɒrən] [əˈgreʃ(ə)n] [keɪm] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Foreign aggression came one after another .
外国的 侵略 来了 一 后 其他 .

外侮迭至，

[fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈleɪbə(r)][ænd; ənd] [ˈdɪstənt] [ˈɡærɪsn] [ˈdjuːti] .
For long - term labor and distant garrison duty .
为了 长的 - 学期 劳动 和 遥远 驻军 责任 .

为久劳远戍。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ɪf] [aɪ][doʊnt][kwɪt] ,
I fear that if I don't quit ,
我 害怕 那 如果 我 不 辞职 ,

恐一旦不戒，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 .

或有不测，

[tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði][suːˈpiəriə(r)][ˈneiʃ(ə)n] .
To offend the superior nation .
到 得罪 这 优越的 国家 .

以得罪于上国。

[biː; bi][ɒn] [ɡɑːd] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
Be on guard day and night .
是 在 警卫 天 和 夜晚 .

日夜倣备，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [sliːp] [ˈpiːsfəli] .
I dare not sleep peacefully .
我 敢 不是 睡觉 和平地 .

不敢安寢，

" [aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndəˈstænd] ! "
" **I hope you will understand** ! "
" 我 希望 你 将要 理解 ! " "

惟执事谅之！ "

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :

孟明曰：

" [ˈɑːftə(r)] [lɔːd] [dʒɛŋ] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [truːps] ,
" **After Lord Zheng rewarded the troops** ,
" 后 主 郑 奖励 这 军队 ,

“郑君既犒师，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [ə'fɪ(ə)l] ['letə(r)] ?
Why is there no official letter ?
为什么 是 那里 不 官方的 信 ？

何无国书？ ”

[ʃi:'ɑ:n][dʒi:,eɪ'oʊ] [sed] :
Xian Gao said :
西安 高 说 :

弦高曰：

" [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'pa:t] [ɒn][ðə; ði] - [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ]
" The officer ordered the troops to depart on the Bingxu day of the twelfth
" 这 官 订购 这 军队 到 离开 在 这 - 天 的 这 第十二
[mʌnθ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] . "
month of winter . "
月 的 冬天 . "

“执事以冬十二月丙戌日出兵，

[maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑ:lʊərz] [hæv; həv] ['drɪvŋ] [wɪð] [greɪt] ['efət] .
My lord has heard that the followers have driven with great effort .
我的 主 有 听到 那 这 追随者 有 驱动 和 伟大的 努力 .

寡君闻从者驱驰甚力，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ][mʌst; məst] [ə'weɪt] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði][tekst] .
I fear I must await the order to revise the text .
我 害怕 我 必须 等待 这 命令 到 修订 这 文本 .

恐俟词命之修，

[ɔ:(r)][feɪl][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['welkəm] [ɡɪft] ,
Or fail to receive a welcome gift ,
或者 失败 到 收到 一个 欢迎 礼物 ,

或失迎犒，

[hi:; hi] [ðen] [dɪk'teɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] ,
He then dictated to his subordinates ,
他 然后 口述 到 他的 下属 ,

遂口授下臣，

['prɒstreɪt] [hɪm'self] [ɪn][ə'pɒlədʒi] .
Prostrate himself in apology .
前列腺 他自己 在 道歉 .

匍匐请罪，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no other reason than this .
那里 是 不 其他 原因 比 这 .

非有他也。”

[mɛŋ] [mɪŋ] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Meng Ming whispered in his ear :
孟 明 低声说道 在 他的 耳朵 :

孟明附耳言曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [sent] [em 'i:][tu:; tə] [ɪn'spekt] , "
" My lord sent me to inspect , "
" 我的 主 发送 我 到 检查 , "

“寡君之遣视，

[aɪ 'ti:][ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz] ['slɪpəri] .
It is because it is slippery .
它 是 因为 它 是 滑 .

为滑故也，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [kəmˈpeə(r)][tuː; tə] [dʒɛŋ] ?
How could I possibly compare to Zheng ?

如何 可以 我 可能 比较 到 郑 ?

岂敢及郑。”

[ˈɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

传令：

" [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [biː; bi] [stˈeɪjənd] [æt; ət][jændʒɪn] ! "
" The army will be stationed at Yanjin ! "

" 这 军队 将要 是 驻 在 延津 ！ "

“住军于延津！ ”

[ˈʃiːˈɑːn][dʒiːeɪˈoʊ] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
Xian Gao thanked him and left .

西安 高 谢谢 他 和 左边 :

弦高称谢而退。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tʃiː][baɪ][jiː] [ɑːskt] [mɛŋ] [mɪŋ] :
Xi Qi Bai Yi asked Meng Ming :

习 齐 白 易 问 孟 明 :

西乞白乙问孟明：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈsteɪj(ə)nɪŋ] [truːps] [ɪn][jændʒɪn] ?
What is the purpose of stationing troops in Yanjin ?

什么 是 这 目的 的 驻扎 军队 在 延津 ?

“驻军延津何意？ ”

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :

孟明曰：

[maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] . . .
My teacher traveled a thousand miles . . .

我的 老师 旅行 一个 千 英里 . . .

“吾师千里远涉，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ɒf] [gɑːd] .
This was to catch the people of Zheng off guard .

这 曾是 到 抓住 这 人们 的 郑 离开 警卫 :

止以出郑人之不意，

[wʌn] [kæn; kən] [əˈtʃiːv] [wʌnz] [æmˈbɪʃənz] .
One can achieve one's ambitions .

一 能 达到 一个人的 抱负 :

可以得志。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [naʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [deɪ] [wiː; wi] [wɪl] [send] [aʊt] [ˈaʊə(r)] [truːps] .
The people of Zheng now know the day we will send out our troops .

这 人们 的 郑 现在 知道 这 天 我们 将要 发送 出去 我们的 军队 :

今郑人已知吾出军之日，

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [prɪˈpeəriŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They had been preparing for this for a long time .

他们 有 到过 准备 为了 这 为了 一个 长的 时间 :

其为备也久矣。

[ɪf] [əˈtækt] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] .
If attacked , the city is fortified and difficult to conquer .

如果 遭到攻击 , 这 城市 是 强化 和 难的 到 征服 :

攻之则城固而难克，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] , [ðeə(r)] [tru:ps] [wɪl] [biː; bi] [fjuː] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ki:p] [ʌp] .
If they are surrounded , their troops will be few and unable to keep up .
如果 他们 是 包围 , 他们的 军队 将要 是 很少 和 无法 到 保持 向上 .
围之则兵少而无继。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ʌnpri'peəd] ,
Today the country is unprepared ,
今天 这 国家 是 毫无准备 ,
今滑国无备，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [ɪts] ['slɪpəri] ['sɜːfɪs] .
It would be better to attack and break through its slippery surface .
它 会 是 更好的 到 攻击 和 休息 通过 它是 滑 表面 .
不若袭滑而破之，

[əb'teɪn] [ɪts] [braɪn] ,
Obtain its brine ,
获得 它是 盐水 ,
得其卤获，

[aɪ][kæn; kən] [stɪl] [rɪ'peɪ] [maɪ] [lɔːd] .
I can still repay my lord .
我 能 仍然 偿还 我的 主 .
犹可还报吾君，

" [æn; ən] [ˈɑːrmɪz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [lɔːntʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][dʒʌst] [kɔːz] . "
" An army's expedition cannot be launched without a just cause . "
" 一个 军队的 远征 不能 是 发射 没有 一个 只是 原因 " .
师出不为无名也。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
It was the third watch of the night ,
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
是夜三更，

[ðə; ði] [θriː] [kə'mændər] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] [tru:ps] [ˈɪntuː] [θriː] [ruːts] .
The three commanders divided their troops into three routes .
这 三 指挥官 分割 他们的 军队 进入 三 路线 .
三帅兵分作三路，

[ðeɪ] [ðen] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] [ə'tæk] [ænd; ənd] [briːtʃ] - .
They then launched a powerful attack and breached Huacheng .
他们 然后 发射 一个 强大的 攻击 和 违规 - .
并力袭破滑城。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][dʒʌn][ræn][tuː; tə][diː 'aɪ] .
Hua Jun ran to Di .
华 俊 跑 到 迪 .
滑君奔翟。

[tʃɪn] ['səʊldʒəz] [luːt] [ɪk'stensɪvli] .
Qin soldiers looted extensively .
秦 士兵 被洗劫一空 广泛地 .
秦兵大肆掳掠，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [pə'zeʃənz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [gɒn] .
His children and possessions were all gone .
他的 孩子们 和 财产 是 全部 已消失 .
子女玉帛为之一空。

[hɪ'stɔːriənz] [k'ɒmentɪd] [ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Historians commented on this matter ,
历史学家 评论 在 这 事情 ,
史臣论此事，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][tʃɪn][ˈdʒen(ə)rəl][nəʊ][lɒŋɡə(r)][rɪˈɡɑːdz][dʒen] .
It is said that the Qin general no longer regards Zheng .
它 是 说 那 这 秦 一 般 的 不 更 长 问 候 郑 。

谓秦帅目中已无郑矣，

[ɪf][aɪˈtiː][wɜːrnt][fɔː(r);fə(r)][ðə;ði][haɪ]-[ˈræŋkɪŋ][əˈfɪjəlz][dɪˈkriː][tuː;tə][rɪˈwɔːd][ðə;ði][ˈmɑːstə(r)] ,
If it weren't for the high - ranking official's decree to reward the master ,
如 果 它 不 是 为 了 这 高 的 - 排 行 官 员 的 法 令 到 报 酬 这 掌 握 ,
若非弦高矫命犒师，

[wɪð][diːˈjuː]-[ˈstrætədʒi] ,
With Du Sanshuai's strategy ,
和 杜 - 战 略 。

以杜三帅之谋，

[ðen][ðə;ði][kəˈlæməti][ɒv;əv][ˈnæʃ(ə)nəl][dɪˈstrʌk(ə)n] ,
Then the calamity of national destruction ,
然 后 这 灾 害 的 国 家 的 破 坏 。

则灭国之祸，

[aɪˈtiː][ʃʊd;ʃəd][biː;bi][ɪn][dʒen] , [nɒt][ɪn][eɪtʃjuːˈeɪ;hwaː] .
It should be in Zheng , not in Hua .
它 应 该 是 在 郑 , 不 是 在 华 。

当在郑而不在滑也。

[ə;eɪ][ˈpəʊɪm][ˈpreɪzɪz][aɪˈtiː] :
A poem praises it :
一 个 诗 赞 扬 它 。

有诗赞云：

[ˈdraɪvɪŋ][truːps][ə;eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][maɪlz] , [ðeɪ][ɑː(r);ə(r)][æz;əz][ˈruːθləs][æz;əz][wʊlvz] .
Driving troops a thousand miles , they are as ruthless as wolves .
驾 驶 军 队 一 个 千 英 里 , 他 们 是 作 为 无 情 作 为 狼 。

千里驱兵狠似狼，

[haʊ][kæn;kən][wʌn][dɪˈspleɪ][wʌnz][ˈʃɑːpnəs][bɪˈkæz;bɪˈkɒz][ɒv;əv][ə;eɪ][ˈmaɪnə(r)][slɪp]?
How can one display one's sharpness because of a minor slip?
如 何 能 一 展 示 一 个 人 的 锐 利 度 因 为 的 一 个 次 要 的 滑 ？

岂因小滑逞锋铓。

[ˈʃiːˈɑːn][dʒiː,eɪˈoʊ][dɪd][nɒt][rɪˈsiːv][ˈeni][rɪˈwɔːdz][frɒm;frəm][ðə;ði][ˈɑːmi] .
Xian Gao did not receive any rewards from the army .
西 安 高 做 过 不 是 收 到 任 何 奖 励 从 这 军 队 。

弦高不假军前犒，

[dʒen][ˈɡwɒʊˈɑːn][wɒz;wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː;tə][əˈvɔɪd][dɪˈstrʌk(ə)n] .
Zheng Guoan was able to avoid destruction .
郑 冠 安 曾 是 有 能 力 的 到 避 免 破 坏 。

郑国安能免灭亡。

[ˈslɪpəri][ænd;ənd][ˈbrəʊkən] .
Slippery and broken .
滑 和 破 碎 的 。

滑自被残破，

[hɪz;ɪz][ˈruːlə(r)][wɒz;wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː;tə][rɪˈstɔː(r)][ðə;ði][ˈkʌntri] .
His ruler was unable to restore the country .
他 的 统 治 者 曾 是 无 法 到 恢 复 这 国 家 。

其君不能复国。

[ˈɑːftə(r)][ðə;ði][tʃɪn][ˈsəʊldʒəz][left] ,
After the Qin soldiers left ,
后 这 秦 士 兵 左 边 。

秦兵去后，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ˈænekst; əˈnekst][baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
The others were subsequently annexed by the State of Wei .
这 其他的 是 随后 附件 经过 这 状态 的 魏 :
其他遂为卫国所并，

[aɪ ˈti:] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 :
不在话下。

[ˈmi:nwaɪl] , [dju:k] [mjuː][ɒv; əv] [dʒen] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [rɪˈpɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt] [ˈʃiːˈɑːn]
Meanwhile, Duke Mu of Zheng received a secret report from the merchant Xian
同时 , 公爵 亩 的 郑 已收到 一个 秘密 报告 从 这 商人 西安
[dʒiː,erˈoʊ] .
Gao :
高 :

却说郑穆公接了商人弦高密报，

[aɪ] [sti:l] [doʊnt] [ˈfʊli] [brɪˈliːv] [aɪ ˈti:] .
I still don't fully believe it .
我 仍然 不 完全 相信 它 :

犹未深信，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɜːli] [ˈfebruəri] .
It was early February .
它 曾是 早期的 二月 :

时当二月上旬，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgesthaʊs] [tuː; tə][spaɪ][ɒn] [tʃiː][ˌziːˈaɪ] .
He sent someone to the guesthouse to spy on Qi Zi .
他 发送 某人 到 这 招待所 到 间谍 在 齐 zi :
使人往客馆窥覩杞子、

[fɛŋ] [sʌn]
Feng Sun
冯 太阳

逢孙、

[wɒt] [jæŋ] [sʌn] [dɪd] ,
What Yang Sun did ,
什么 杨 太阳 做过 ,

杨孙所为，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈpæsɪndʒə] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [biːn] [ˈgæðəd] [ʌp] .
The carriages and passengers had already been gathered up .
这 马车 和 乘客 有 已经 到过 聚集 向上 :
则已收束车乘，

[ˈʃɑːrpənɪŋ] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [prɪˈpeərɪŋ] [ˈhɔːsɪz] ,
Sharpening weapons and preparing horses ,
磨利 武器 和 准备 马匹 ,
厉兵秣马，

[ˈɔːgənəɪz] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] .
Organize the equipment .
组织 这 设备 :

整顿器械，

[ˈevriwʌn] [dresɪz] [ʌp] ,
Everyone dresses up ,
每个人 连衣裙 向上 ,

人人装束，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
They were all in high spirits .
他们是全部在高的烈酒：

个个抖擞，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for the Qin army to arrive .
我们是只是等待为了这秦军队到到达：

只等秦兵到来，

[hɪə(r)][wiː; wi][prɪ'peə(r)][tuː; tə]['ɒfə(r)][ðə; ði] [geɪt] .
Here we prepare to offer the gate .
这里我们准备到提供这门：

这里准备献门。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
The messenger reported back .
这信使据报道后退：

使者回报，

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑːmd] .
Duke Zheng was greatly alarmed .
公爵郑曾是非常惊慌：

郑伯大惊，

[ðən] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði][əʊld] [fɪ'zɪʃ(ə)n] - ,
Then he sent the old physician Zhuwu ,
然后他发送这老的医生- ,

乃使老大夫烛武，

[fɜːst] [siː] ['wʊlfberi] ,
First see wolfberry ,
第一的看枸杞，

先见杞子、

[fɛŋ] [sʌn]
Feng Sun
冯太阳

逢孙、

[jæŋ] [sʌn] ,
Yang Sun ,
杨太阳，

杨孙，

[iːtʃ] [kən'trɪbjʊːtɪd] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [saɪlk] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Each contributed a bundle of silk as a gift .
每个贡献一个捆的丝绸作为一个礼物：

各以束帛为贐，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它是说那：

谓之曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [biːn] ['steɪɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)]['hʌmb(ə)l] [taʊn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" My son has been staying in our humble town for a long time . "
" 我的儿子有到过入住在我们的谦逊的镇为了一个长的时间： "

“吾子淹久于敝邑，

[f'aʊə(r)] ['kaʊntɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] ,
Our county , for the sake of supply ,
我们的县，为了这清酒的供应，

敝邑以供给之故，

[ðə; ði][diə(r)][ænd; ənd][elk][ɪn][ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)]['gɑ:d(ə)n][hæv; həv][ɔ:l] ['periʃt] .
The deer and elk in the original garden have all perished .
这 鹿 和 麋鹿 在 这 原来的 花园 有 全部 遇难 .

原圃之麋鹿俱竭矣，

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt][mai][sʌn][hæz; həz] [di'kleəd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [b:] .
I have heard that my son has declared martial law .
我 有 听到 那 我的 儿子 有 声明 武术 法律 .

今闻吾子戒严，

[dʌz] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] [ə'piə(r)] [tu;; tə][bi;; bi][ɒn][ðeə(r)] [wei] ?
Does the person in question appear to be on their way ?
做 这 人 在 问题 出现 到 是 在 他们的 方式 ?

意者有行色乎？

[mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'twi:n] [dʒəʊ] [ænd; ənd][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] .
Meng Ming and his generals were between Zhou and Hua .
孟 明 和 他的 将军们 是 之间 周 和 华 .

孟明诸将在周滑之间，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] ?
Why not go and follow them ?
为什么 不是 去 和 跟随 他们 ?

盍往从之？ ”

[tʃi:] [zi:'aɪ][wɒz; wɒz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Qi Zi was greatly surprised .
齐 子 曾是 非常 惊讶 .

杞子大惊，

['si:krət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

[maɪ][plæn][hæz; həz] [bi:n] [ɪk'spəʊzd] .
My plan has been exposed .
我的 计划 有 到过 裸露 .

“吾谋已泄，

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [ə'tʃi:vz] ['nʌθɪŋ] .
The teacher achieves nothing .
这 老师 实现 没有什么 .

师至无功，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɪl] [ə'fend] .
Instead , they will offend .
反而 , 他们 将要 得罪 .

反将得罪，

[nɒt] ['əʊnli][ʃʊd; ʃəd] [dʒɛŋ] [nɒt][bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə] [steɪ] ,
Not only should Zheng not be allowed to stay ,
不是 仅有的 应该 郑 不是 是 允许 到 停留 ,

不惟郑不可留，

" [tʃɪn] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [seɪf] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] ! "
" Qin is no longer safe to return to ! "
" 秦 是 不 更长 安全的 到 返回 到 ！ "

秦亦不可归矣！ ”

[hi;; hi] [ðen] ['sləʊli] [di'klaɪnd] [dʒu:] [wu:z] ['ɒfə(r)] .
He then slowly declined Zhu Wu's offer .
他 然后 缓慢地 拒绝 朱 吴氏 提供 .

乃缓词以谢烛武，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [brɔ:t] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .
He immediately brought dozens of relatives and attendants .
他 立即地 带来 几十个 的 亲属 和 服务员 .

即日引亲随数十人，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃi:] ;
He fled to the State of Qi ;
他 逃亡 到 这 状态 的 齐 ;

逃奔齐国；

[fɛŋ] [sʌn]
Feng Sun
冯 太阳

逢孙、

[jæŋ] [sʌn] ,
Yang Sun ,
杨 太阳 ,

杨孙，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [tu:; tə][ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] .
He also fled to the State of Song to avoid punishment .
他 还 逃亡 到 这 状态 的 歌曲 到 避免 惩罚 .

亦奔宋国避罪，

[ðə; ði] ['gærɪsn] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][ˈli:də(r)] .
The garrison soldiers were without a leader .
这 驻军 士兵 是 没有 一个 领导者 .

戍卒无主，

[ðeɪ] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
They gathered at the North Gate .
他们 聚集 在 这 北 门 .

屯聚于北门，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə] [kɔ:z] ['keɪɒs]
Desiring to cause chaos
渴望 到 原因 混乱

欲为乱，

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sent] [ji:] [ʒi:u:] [wɪð] [prə'vɪʒ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .
Duke Mu of Zheng sent Yi Zhihu with provisions for his journey .
公爵 亩 的 郑 发送 易 知乎 和 条款 为了 他的 旅行 .

郑穆公使佚之狐多赍行粮，

[dɪ'spɜ:s] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Disperse the crowd ,
分散 这 人群 ,

分散众人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['gaɪdɪd] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
He was guided back to his hometown .
他 曾是 引导 后退 到 他的 家乡 .

导之还乡。

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪ'kɔ:dɪd] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][ˈʃi:'ɑ:n][dʒi:,eɪ'əʊ] .
Duke Mu of Zheng recorded the merits of Xian Gao .
公爵 亩 的 郑 记录 这 优点 的 西安 高 .

郑穆公录弦高之功，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['kæptɪn] ,
Appointed as a military captain ,
任命 作为 一个 军队 队长 ,

拜为军尉，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [pi:s] .
From then on , the state of Zheng was at peace .
从 然后 在 , 这 状态 的 郑 曾是 在 和平 :

自此郑国安靖。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒu:k] [ʃiːʌŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [əbˈzɜ:vɪŋ] [ˈmɔ:nɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈfju:nərəl] [ˈpæləs] [ɪn]
Meanwhile , Duke Xiang of Jin was observing mourning at the funeral palace in Quwo .
同时 , 公爵 向 的 斤 曾是 观察 丧 在 这 葬礼 宫殿 在 曲沃 :

却说晋襄公在曲沃殡宫守丧，

[ɪnˈtelɪdʒəns] [rɪˈpɔ:t] :
Intelligence report :
智力 报告 :

间谍报：

[ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [mɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈi:stwəd] .
General Meng Ming of Qin led his troops eastward .
一般的 孟 明 的 秦 引领 他的 军队 向东 :

“秦国孟明将军统兵东去，

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ! "
" I don't know where to go ! "
" 我 不 知道 在哪里 到 去 ! " :

不知何往！ ”

[dʒu:k] [ʃiːʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Duke Xiang was greatly alarmed .
公爵 向 曾是 非常 惊慌 :

襄公大惊，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] . . .
Even if the emperor summoned his ministers to discuss the matter . . .
甚至 如果 这 皇帝 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 . . . :

即使人召群臣商议，

[ˈʃiːɑ:n] [ʒɛn] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪnˈkwaɪə] [ænd; ənd] [ʌndəˈstʊd] .
Xian Zhen had already inquired and understood .
西安 真 有 已经 询问 和 理解 :

先轸预已打听明白，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][tʃɪn] [ˈru:lə(r)] [plænd] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] ,
Knowing that the Qin ruler planned to attack Zheng ,
会心 那 这 秦 统治者 计划 到 攻击 郑 , :

备知秦君袭郑之谋，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [dʒu:k] [ʃiːʌŋ] .
He then went to see Duke Xiang .
他 然后 去 到 看 公爵 向 :

遂来见襄公。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ziːɑ:nzɛn] [θɪŋks] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
I wonder what Xianzhen thinks of this ?
我 想知道 什么 先珍 思考 的 这 ? :

不知先轸如何计较？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . . :

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒu:k] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] , [məʊ][dʒi] , [diˈfi:t] [tʃɪn] ; ['mɑ:ʃ(ə)l] [ʃiːˈɑ:n] [rɪˈmu:vz] [hɪz; ɪz]
Chapter 45 Duke Xiang of Jin , Mo Ji , defeats Qin ; Marshal Xian removes his
章 - 公爵 向 的 斤 , 莫 季 , 失败 秦 ; 元帅 西安 移除 他的
[ˈhelmt] [ænd; ənd] - [ɪn] [deθ] [æt; ət][diː ˈaɪ] .
helmet and marties in death at Di .
头盔 和 - 在 死亡 在 迪 .

第四十五回 晋襄公墨缞败秦 先元帅免胄殉翟

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ʃiːˈɑ:n] [ʒɛn] ,
Speaking of the Central Army Marshal Xian Zhen ,
请讲 的 这 中央 军队 元帅 西安 真 ,
话说中军元帅先轸 ,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [əˈweə(r)][ɒv; əv] [kɪnz] [plæn][tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
We are already aware of Qin's plan to attack Zheng .
我们 是 已经 意识到的 的 秦的 计划 到 攻击 郑 .
已备知秦国袭郑之谋 ,

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [dʒu:k] [ʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he came to see Duke Xiang and said :
然后 他 来了 到 看 公爵 向 和 说 :
遂来见襄公曰 :

" [tʃɪn] [weɪ] [dʒiːˈæŋ] [ʃu:] ,
" **Qin Wei Jian Shu ,**
" 秦 魏 建 舒 ,
“秦违蹇叔、

[ˈbeɪli] [ʃiːz] [ədˈvaɪs]
Baili Xi's Advice
百里 xi 的 建议
百里奚之谏 ,

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] , [ðeɪ] [əˈtækt] .
A thousand miles away , they attacked .
一个 千 英里 离开 , 他们 遭到攻击 .
千里袭人。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [bu:] [jæn] [ment] .
This is what Bu Yan meant .
这 是 什么 布 严 意思是 .
此卜偃所谓 ,

[ə; eɪ][ræt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
A rat came from the west .
一个 鼠 来了 从 这 西方 .
‘有鼠西来 ,

[ðəʊz] [hu:] " [krɒs] [maɪ] [wɔ:lz] " [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [wɒnz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)][maɪ] [wɔ:lz] .
Those who " cross my walls " are also the ones who are over my walls .
那些 WHO " 叉 我的 墙壁 " 是 还 这 一个 WHO 是 超过 我的 墙壁 .
越我垣墙’者也。

[straɪk] [ˌaɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] .
Strike it quickly .
罢工 它 迅速地 .
急击之 ,

" [daʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ɒpəˈtju:nəti] . " " **Don't miss this opportunity .** " "
" 不 错过 这 机会 . " "
不可失。”

[luən] [sed] :
Luan Zhijin said :
栾 织金 说 :

栾枝进曰：

" [tʃɪn] [hæd; həd] [bɪ'stəʊd] [greɪt] ['feɪvəz] [ə'pɒn][maɪ] [leɪt] ['ruːlə(r)] . "
" Qin had bestowed great favors upon my late ruler . "
" 秦 有 授予 伟大的 恩惠 之上 我的 晚的 统治者 " . "

“秦有大惠于先君，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [rɪ'peɪd] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
I have not repaid his kindness .
我 有 不是 已偿还 他的 仁慈 " .

未报其德，

[ænd; ənd] [ə'tæk] [ðeə(r)] ['ɑːmi] .
And attack their army .
和 攻击 他们的 军队 " .

而伐其师，

[wɒt] [ə'baʊt][maɪ] [leɪt] ['faːðə(r)] ?
What about my late father ?
什么 关于 我的 晚的 父亲 " ?

如先君何？ ”

[ʃiː'ɑːn] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [haʊ] [wiː; wi] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [leɪt] ['faːðə(r)] . "
" This is precisely how we continue the will of our late father . "
" 这 是 恰恰 如何 我们 继续 这 将要 的 我们的 晚的 父亲 " . "

“此正所以继先君之志也。

[ðə; ði][ʃjuːnərəl][ɒv; əv][maɪ] [leɪt] ['faːðə(r)] ,
The funeral of my late father ,
这 葬礼 的 我的 晚的 父亲 ,

先君之丧，

[ðə; ði]['ælaɪz][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['bɪzi] ['bʊfərɪŋ] [kən'dəʊlənsɪz] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The allies were too busy offering condolences to pay their respects .
这 盟国 是 也 忙碌的 提供 慰问 到 支付 他们的 尊重 " .

同盟方吊恤之不暇，

[tʃɪn] [ʃəʊd] [nəʊ] ['mɜːsi] .
Qin showed no mercy .
秦 显示 不 怜悯 " .

秦不加哀悯，

[bʌt; bət][ðə; ði] [truːps] [krɒst] ['aʊə(r)]['bɔːdə(r)] .
But the troops crossed our border .
但 这 军队 交叉 我们的 边界 " .

而兵越吾境，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] ['sɜːneɪm] .
To attack a country of my own surname .
到 攻击 一个 国家 的 我的 自己的 姓 " .

以伐我同姓之国，

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ruːd] !
Qin was extremely rude !
秦 曾是 极其 粗鲁的 " !

秦之无礼甚矣！

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [fɪld] [wið] [rɪˈzentmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] .
My late father must be filled with resentment in the afterlife .
我的 晚的 父亲 必须 是 已填 和 怨恨 在 这 来世 .

先君亦必含恨于九泉，

[wɒt] [ˈvɜːtʃuː][kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [sʌtʃ] [ə; ei] [det] ?
What virtue could possibly be enough to repay such a debt ?
什么 美德 可以 可能 是 足够的 到 偿还 这样的 一个 债务 ?

又何德之足报？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntriz] [hæv; həv][æn; ən] [əˈɡri:mənt] ,
Moreover , the two countries have an agreement ,
而且 , 这 二 国家 有 一个 协议 ,

且两国有约，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈælaɪz] .
They are allies .
他们 是 盟国 .

彼此同兵。

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
The siege of Zheng
这 围城 的 郑

围郑之役，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn][,em ˈiː][ænd; ənd] [left] ;
They turned their backs on me and left ;
他们 转向 他们的 背部 在 我 和 左边 ;

背我而去；

[ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [brɪˈtwiːn] [tʃɪn]
The friendship between Qin
这 友谊 之间 秦

秦之交情，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] ?
Is this not also known ?
是 这 不是 还 已知 ?

亦可知矣？

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [feɪθ] ,
He doesn't care about faith ,
他 不 关心 关于 信仰 ,

彼不顾信，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][keə(r)] [əˈbaʊt] [məˈræləti] ?
Why should I care about morality ?
为什么 应该 我 关心 关于 道德 ?

我岂顾德？ ”

[luən] [dʒiː][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Luan Zhi also said :
栾 智 还 说 :

栾枝又曰：

" [tʃɪn] [hæz; həz] [nɒt] [ɪnˈveɪdɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈterətri] . "
" Qin has not invaded our territory . "
" 秦 有 不是 入侵 我们的 领土 " . "

“秦未犯吾境，

" [ˌwʊdnt] [ˈstraɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] ? "
" Wouldn't striking it be too much ? "
" 不会 引人注目 它 是 也 很多 ? " . "

击之毋乃太过？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [ðə; ði] [tri:] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈplɑːntɪd] [baɪ][maɪ] [leɪt] [lɔːd] [ɪn][dʒɪn] . "
" The tree of Qin was planted by my late lord in Jin . "
" 这 树 的 秦 曾是 已种植 经过 我的 晚的 主 在 斤 . "

“秦之树吾先君于晋，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [hiː; hi] [ˈfeɪvəz] [dʒɪn] .
It is not that he favors Jin .
它 是 不是 那 他 恩惠 斤 .

非好晋也，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [wʌnˈself] .
To assist oneself .
到 协助 自己 .

以自辅也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] .
Your Majesty is the ruler of the feudal lords .
你的 威严 是 这 统治者 的 这 封建 领主们 .

君之伯诸侯，

[ɔːlˈðəʊ] [tʃɪn] [ˈaʊtwədli] [kəmˈplaɪd] ,
Although Qin outwardly complied ,
虽然 秦 向外 遵命 ,

秦虽面从，

[hiː; hi][ˈtruːli] [riˈzent] [,aɪ ˈtiː] .
He truly resented it .
他 真的 怨恨 它 .

心实忌之。

[ˈjuːzɪŋ] [wɔː(r)] [waɪl] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ]
Using war while in mourning
使用 战争 尽管 在 丧

今乘丧用兵，

[mɪŋ] [ɪz] [dɪˈsiːvɪŋ] [,em ˈiː] , [ˈseɪɪŋ] [aɪ] [ˈkænɒt] [prəˈtekt] [dʒɛŋ] .
Ming is deceiving me , saying I cannot protect Zheng .
明 是 欺骗 我 , 说 我 不能 保护 郑 .

明欺我之不能庇郑也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第77/205页

[ai] [wɪl] [nɒt] [send] [tru:ps] [aʊt] .
I will not send troops out .
我 将要 不是 发送 军队 出去 .

我兵不出，

[ɪts] ['tru:li] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
It's truly impossible .
它是 真的 不可能的 .

真不能矣。

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [dʒɛŋ] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] .
The attack on Zheng continued unabated .
这 攻击 在 郑 持续 持续不断 .

袭郑不已，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [pɔɪzd] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] .
They are poised to attack Jin .
他们 是 准备 到 攻击 斤 .

势将袭晋。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚云：“

[wʌn] [deɪ] , [let][ðə; ði] ['enəmi] [gəʊ] .
One day , let the enemy go .
一 天 , 让 这 敌人 去 .

一日纵敌，

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [kəl'æməti] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .
This will bring calamity for generations to come .
这 将要 带来 灾害 为了 几代人 到 来 .

数世贻殃。

[ɪf] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [ə'tæk] [tʃɪn] ,
If we do not attack Qin ,
如果 我们 做 不是 攻击 秦 ,

‘若不击秦，

[haʊ] [tu:; tə][stænd][ɒn] [wʌnz] [əʊn] ?
How to stand on one's own ?
如何 到 站立 在 一个人的自己的 ?

何以自立？ “

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [tʃɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tækt] . . . "
" Although Qin can be attacked . . . "
" 虽然 秦 能 是 遭到攻击 . . . "

“秦虽可击，

[bʌt; bət][maɪ] [lɔ:d] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [θæt] [hʌt] ,
But my lord is in the thatched hut ,
但 我的 主 是 在 这 茅草屋顶 小屋 ,

但吾主苦块之中，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈmɪlətri] [ˈʌpraɪzɪŋ] ,
A sudden military uprising ,
一个 突然 军队 起义 ,

遽兴兵革，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] .
This is probably not in accordance with the proper etiquette for mourning .
这 是 大概 不是 在 根据 和 这 恰当的 礼仪 为了 丧 .

恐非居丧之礼。”

[ʃi:ˈɑ:n] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [ˈprez(ə)nt] ,
" **present** ,
" 展示 ,

“礼，

[wen] [ə; eɪ][sʌn][ɪz][ɪn] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
When a son is in mourning ,
什么时候 一个 儿子 是 在 丧 ,

人子居丧，

[ˈsli:pɪŋ] [ˈkwɔ:təz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [klɒd] [ɒv; əv] [ɜ:θ] .
Sleeping quarters covered with clods of earth .
睡眠 四分之一 涵盖 和 土块 的 地球 .

寝处苦块，

[tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] .
To fulfill filial piety .
到 实现 孝 虔诚 .

以尽孝也。

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈenəməɪz] [ænd; ənd][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
To eliminate powerful enemies and secure the nation ,
到 排除 强大的 敌人 和 安全的 这 国家 ,

翦强敌以安社稷，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [fɔ:m] [ɒv; əv][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] ?
What is the greatest form of filial piety ?
什么 是 这 最 形式 的 孝 虔诚 ?

孝孰大焉？

[ɪf] [ˈeni] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l] ,
If any of you say it is not possible ,
如果 任何 的 你 说 它 是 不是 可能的 ,

诸卿若云不可，

" [aɪ] [rɪˈkwest] [tu:; tə][gəʊ] [əˈləʊn] . "
" **I request to go alone** . "
" 我 要求 到 去 独自的 . "

臣请独往。”

[tʃʊ] [tʃɛn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [əˈpru:vɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][plæn] .
Xu Chen and others all approved of his plan .
徐 陈 和 其他的 全部得到正式认可的 的 他的 计划 .

胥臣等皆赞成其谋，

[ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [ðen] [ɑ:skt] [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [tu:; tə][ju:z] [ɪŋk][tu:; tə] [ɡaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Xian Zhen then asked Duke Xiang to use ink to guide the troops .
西安 真 然后 问 公爵 向 到 使用 墨水 到 指导 这 军队 .

先轸遂请襄公墨缯治兵。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [wen] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɪk'spekt][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ? "
" When does the Marshal expect the Qin army to return ? "
" 什么时候 做 这 元帅 预计 这 秦 军队 到 返回 ? "

“元帅料秦兵何时当返？”

[wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][gəʊ] ?
Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?

从何路行？ ”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒen] ['kaʊntɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡəz] [ænd; ənd] [sed] :
Xian Zhen counted on his fingers and said :
西安 真 计数 在 他的 手指 和 说 :

先轸屈指算之曰：

" [aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [dʒɛŋ] . "
" I predict that the Qin army will not be able to conquer Zheng . "
" 我 预测 那 这 秦 军队 将要 不是 是 有能力的 到 征服 郑 . "

“臣料秦兵必不能克郑，

[ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [hæz; həz][nəʊ][kən,tɪnju'eɪ(ə)n] .
The journey has no continuation .
这 旅行 有 不 续篇 .

远行无继，

[ðɪs] [trend] ['kænɒt] [lɑ:st] .
This trend cannot last .
这 趋势 不能 最后的 .

势不可久。

[ˈtəʊt(ə)l] [raʊnd] [trɪp] [taɪm] ,
Total round trip time ,
全部的 圆形的 旅行 时间 ,

总计往返之期，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][fɔ:(r)] [mʌnθs] ,
More than four months ,
更多的 比 四 几个月 ,

四月有余，

[ɪn] ['ɜ:li] ['sʌmə(r)] , [wʌŋ][mʌst; məst][ˈvɪzɪt] .
In early summer , one must visit Mianchi .
在 早期的 夏天 , 一 必须 访问 渑池 .

初夏必过渑池。

[ɪz][ðə; ði]['bɔ:də(r)] [brɪ'twi:n] [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn] .
Mianchi is the border between Qin and Jin .
渑池 是 这 边界 之间 秦 和 斤 .

渑池乃秦晋之界，

[tu:; tə][ɪts] [west] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['maʊntənz] , [ðə; ði] [ˈʃaʊ] ['maʊntənz] .
To its west are two mountains , the Xiao Mountains .
到 它是 西方 是 二 山脉 , 这 肖 山脉 .

其西有崤山两座，

[frɒm; frəm] [i:st] [ˈfəʊ] [tu:; tə] [west] [ˈfəʊ] .
From East Xiao to West Xiao .
从 东方 肖 到 西方 肖 .

自东峰至于西峰，

[ˈθɜ:ti] - [faɪv] [li:] [əˈpɑ:t]
Thirty - five li apart .
三十 - 五 李 除 .

相去三十五里，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [wei] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] .
This is the only way for Qin to return .
这 是 这 仅有的 方式 为了 秦 到 返回 .

此乃秦归必由之路。

[ðə; ði] [ˈeəriə] [ɪz] [ˈdensli] [ˈwɒdɪd] .
The area is densely wooded .
这 区域 是 密集地 树木繁茂的 .

其地树木丛杂，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˈrɒki] .
The mountains are rugged and rocky .
这 山脉 是 崎岖 和 岩石 .

山石嶙嶙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈsekʃnz] [weə(r)] [ˈvi:ək(ə)lz] [ˈkænɒt] [prəˈsi:d] .
There are several sections where vehicles cannot proceed .
那里 是 一些 部分 在哪里 车辆 不能 继续 .

有数处车不可行，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [get] [ɒf] [ðə; ði] [hɔ:s] .
We must dismount and get off the horse .
我们 必须 下马 和 得到 离开 这 马 .

必当解骖下走。

[ɪf] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪz] [set] [ʌp] [hɪə(r)] . . .
If an ambush is set up here . . .
如果 一个 伏击 是 放 向上 这里 . . .

若伏兵于此处，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [meɪk] [kɪnz] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz]
It can make Qin's soldiers and generals
它 能 制作 秦的 士兵 和 将军们

可使秦之兵将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈteɪkən] [ˈprɪz(ə)nə(r)] .
They were all taken prisoner .
他们 是 全部 已采取 囚犯 .

尽为俘虏。”

[dʒu:k] [ˈʃi:əŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈtaɪəli] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [kəˈmɑ:nd] . . "
" **It is entirely up to the Marshal's command** . "
" 它 是 完全 向上 到 这 马歇尔的 命令 . "

“但凭元帅调度。”

[ˈʃiːɑːn] [ʒɛn] [ðɛn] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [sʌn] [steɪ] [fɜːst] .
Xian Zhen then had his son stay first .
西安 真 然后 有 他的 儿子 停留 第一的 .

先轸乃使其子先且居，

[tɒŋ] [tuːdʒi][led][faɪv] , - [truːps] .
Tong Tuiji led 5 , 000 troops .
童 土济 引领 5 , - 军队 .

同屠击引兵五千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv] [maʊnt] [ˈʃaʊ] ;
They lay in ambush on the left side of Mount Xiao ;
他们 躺 在 伏击 在 这 左边 边 的 山 肖 ;

伏于崤山之左；

[tʃʊ] [jɪŋ] , [sʌn] [ɒv; əv] [tʃʊ] [tʃɛn]
Xu Ying , son of Xu Chen
徐 英 , 儿子 的 徐 陈

使胥臣之子胥婴，

- [ˈdʒuːdʒuː][led][faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz] ,
Tonghu Juju led 5 , 000 soldiers ,
- 朱朱 引领 5 , - 士兵 ,

同狐鞠居引兵五千，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv] [maʊnt] [ˈʃaʊ] .
They lay prostrate on the right side of Mount Xiao .
他们 躺 前列腺 在 这 正确的 边 的 山 肖 .

伏于崤山之右。

[wen] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [əˈraɪvz] ,
When the Qin army arrives ,
什么时候 这 秦 军队 到达 ,

候秦兵到日，

[əˈtæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Attack from both sides .
攻击 从 两个都 侧面 .

左右夹攻。

[eɪtʃjuː] [jænz] [sʌn] , [eɪtʃjuː] [ʃiːguː] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hæn] - , [led][faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz] .
Hu Yan's son , Hu Shegu , along with Han Ziyu , led 5 , 000 soldiers .
胡 严的 儿子 , 胡 社古 , 沿着 和 韩 - , 引领 5 , - 士兵 .

使狐偃之子狐射姑同韩子舆引兵五千，

[ˈlaɪŋ] [ˈprɒstreɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈmaʊntənz] ,
Lying prostrate in the western Xiaoshan Mountains ,
说谎 前列腺 在 这 西 萧山 山脉 ,

伏于西崤山，

[ˈpriː] - [ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [triːz] ,
Pre - cutting down trees ,
预 - 切割 向下 树木 ,

预先砍伐树木，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] [bæk] ;
Block their way back ;
堵塞 他们的 方式 后退 ;

塞其归路；

[hiː; hi] [sent] [liɑːŋ] [hɒŋ] , [sʌn] [ɒv; əv] [liɑːŋ] [jaʊʊmi] , [ænd; ənd][ˌɛl e ˈaɪ][ˈdʒuː] [wɪð] [faɪv] , - [truːps] .
He sent Liang Hong , son of Liang Yaomi , and Lai Ju with 5 , 000 troops .
他 发送 梁 洪 , 儿子 的 梁 姚米 , 和 赖 朱 和 5 , - 军队 .

使梁繇靡之子梁弘同莱驹引兵五千，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈʃaʊʃɑːn] [ˈmaʊntənz] ,
Lying in the Eastern Xiaoshan Mountains ,
说谎 在 这 东 萧山 山脉 ,
伏于东嵎山，

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv][ɔːl] [pɑːst] [θruː] .
We just need to wait until the Qin soldiers have all passed through .
我们 只是 需要 到 等待 直到 这 秦 士兵 有 全部 通过了 通过 .
只等秦兵尽过，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðəm; ðəm] [wɪð] [truːps] .
They pursued them with troops .
他们 追击 他们 和 军队 .
以兵追之。

[ʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [kjuːi] ,
Xian Zhen and Zhao Cui ,
西安 真 和 赵 崔 ,
先轸同赵衰，

[ˌʌɹjldənˈreɪn] [ˈbrɑːntʃɪz] ,
Goldenrain branches ,
金雨 分支 ,
栾枝，

[tʃʊ] [tʃɛn]
Xu Chen
徐 陈
胥臣，

[jæŋ] [tʃuːfuː] ,
Yang Chufu ,
杨 楚府 ,
阳处父，

[fɜːst] , [hiː; hi] [ˌdɪsɪˈgɑːdɪd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈvetərən] [ˈdʒenərəlz] .
First , he disregarded a group of veteran generals .
第一的 , 他 被忽视 一个 团体 的 老将 将军们 .
先蔑一班宿将，

[ˈfɒləʊɪŋ] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Following Duke Xiang of Jin ,
下列的 公爵 向 的 斤 ,
跟随晋襄公，

[ðə; ði][kæmp][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [ˈtwenti] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃaʊʃɑːn] [ˈmaʊntənz] .
The camp is located twenty li from the Xiaoshan Mountains .
这 营 是 位于 二十 李 从 这 萧山 山脉 .
离嵎山二十里下寨，

[iːtʃ] [tiːm] ,
Each team ,
每个 团队 ,
各分队伍，

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Prepare to provide support from all sides .
准备 到 提供 支持 从 全部 侧面 .
准备四下接应。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

" [tuː; tə][ˈrektɪfaɪ][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ænd; ʌnd] [ʃuːt] [daʊn] [ðə; ði] [fɪəs] [ˈtaɪɡə(r)] . "

" To rectify the situation and shoot down the fierce tiger . "

" 到 纠正 这 情况 和 射击 向下 这 凶猛的 老虎 . "

"整顿窝弓射猛虎，

[ə'reɪndʒ] [ˈfreɪɡrənt] [beɪt][tuː; tə] [kætʃ] [ˈdʒaɪənt] [ˈkætfɪʃ] .

Arrange fragrant bait to catch giant catfish .

安排 香 饵 到 抓住 巨大的 鲶鱼 .

安排香饵钓鲶鱼。”

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [mʌnθ] [pʊ; əv] [sprɪŋ] .

Furthermore , the Qin army was in the second month of spring .

此外 , 这 秦 军队 曾是 在 这 第二 月 的 春天 .

再说秦兵于春二月中，

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [pʊ; əv][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .

The Kingdom of Hua was destroyed .

这 王国 的 华 曾是 损毁 .

灭了滑国，

[ðeɪ] [siːzd] [ðeə(r)] [ˈbæɡɪdʒ] .

They seized their baggage .

他们 查获 他们的 行李 .

掳其辎重，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [lʌʊd] .

Returning home with a full load .

返回 家 和 一个 满的 加载 .

满载而归，

[ðə; ði] [ə'tæk] [pɒn] [dʒɛŋ] [feɪld] .

The attack on Zheng failed .

这 攻击 在 郑 失败的 .

只为袭郑无功，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə][ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][sɪnz][ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

Hoping to atone for their sins in this way .

希望 到 赎罪 为了 他们的 罪孽 在 这 方式 .

指望以此赎罪。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈɜːli] [ˈeɪprəl][ɪn] [ˈsʌmə(r)] .

It was early April in summer .

它 曾是 早期的 四月 在 夏天 .

时夏四月初旬，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,

Arriving at Mianchi ,

抵达 在 澠池 ,

行及澠池，

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [sed][tuː; tə] - :

Bai Yibing said to Mengming :

白 宜宾 说 到 - :

白乙丙言于孟明曰：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈtræv(ə)] [west] [frɒm; frəm] . "

" From here , we will travel west from Mianchi . "

" 从 这里 , 我们 将要 旅行 西方 从 澠池 . "

“此去从澠池而西，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [rəʊd][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈʃaʊʃɑːn] [ˈmaʊntənz] ,

It is precisely the treacherous road of the Xiaoshan Mountains ,

它 是 恰恰 这 奸诈 路 的 这 萧山 山脉 ,

正是崤山险峻之路，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] [wɔːnd] [em ˈiː][tuː; tə][biː; bi][ˈkeəf(ə)] .
My father repeatedly warned me to be careful .
我的 父亲 反复 警告 我 到 是 小心 .
吾父谆谆叮嘱谨慎，

[ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
The head coach cannot be underestimated .
这 头 教练 不能 是 低估 .
主帅不可轻忽。”

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :
孟明白:

[aɪ][ˈtræv(ə)ld][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz]
I traveled a thousand miles
我 旅行 一个 千 英里
“吾驱驰千里，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [nɒt] [əˈfreɪd] .
They were still not afraid .
他们 是 仍然 不是 害怕的 .
尚然不惧。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈmaʊntənz] ,
Moreover , after crossing the Xiaoshan Mountains ,
而且 , 后 过境 这 萧山 山脉 ,
况过了嵛山，

[ðæt] [ɪz][tʃɪn] [ˈterətɪrɪ] .
That is Qin territory .
那 是 秦 领土 .
便是秦境，

[maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] , -
My hometown , Mi'er
我的 家乡 , -
家乡密迹，

[wiː; wi][kæn; kən][rɪˈlaɪ][ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] .
We can rely on each other in times of emergency .
我们 能 依靠 在 每个 其他 在 时代 的 紧急情况 .
缓急可恃，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?
又何虑哉！ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] - [sed] :
Xi Qishu said :
习 - 说 :
西乞术曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪz] [fəˈmɪdəb(ə)] ,
" **Although the commander is formidable ,**
" 虽然 这 指挥官 是 强大 ,
“主帅虽然虎威，

[haʊˈevə(r)] , [ˈkɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [mɪˈsteɪks] .
However , caution is essential to avoid mistakes .
然而 , 警告 是 基本的 到 避免 错误 .
然慎之无失。

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][dʒɪn] .
There might be an ambush in Jin .
那里 可能 是 一个 伏击 在 斤 ；

恐晋有埋伏，

[ˈsʌd(ə)nli] [rəʊz] [ʌp] ,
Suddenly rose up ,
突然 玫瑰 向上 ；

卒然而起，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ？

何以御之？ ”

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 ；

孟明曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [fɪəz] [dʒɪn][səʊ] [mʌt] " "
" The general fears Jin so much "
" 这 一般的 恐惧 斤 所以 很多 " "

“将军畏晋如此，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [fɜːst] ,
I should go first ,
我 应该 去 第一的 ；

吾当先行，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ˈæmbʊʃ]
If there is an ambush
如果 那里 是 一个 伏击

如有伏兵，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
I will take responsibility for it .
我 将要 拿 责任 为了 它 ；

吾自当之。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ] [ˈmɑːnzi] .
He then dispatched the valiant general Bao Manzi .
他 然后 已派出 这 英勇 一般的 包 曼齐 ；

乃遣骁将褒蛮子，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈberli] ,
Under the banner of Marshal Baili ,
在下面 这 横幅 的 元帅 百里 ；

打著元帅百里旗号，

[hed] [tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] ;
Head to clear the way ;
头 到 清除 这 方式 ；

前往开路；

[mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [tiːm] .
Meng Ming was assigned to the second team .
孟 明 曾是 分配 到 这 第二 团队 ；

孟明做第二队，

- [θɜːd] [tiːm]
Xiqi Third Team
- 第三 团队

西乞第三队，

[ti:m] [bi:], [fɔ:θ] [ti:m]
Team B , Fourth Team
团队 B , 第四 团队

白乙第四队，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [maɪl] [ɔ:(r)] [tu:] [əˈpɑ:t] .
They are only a mile or two apart .
他们 是 仅有的 一个 英里 或者 二 除 .

相离不过一二里之程。

[naʊ] , [aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [baʊ] [ˈmɑ:nzi][wɒz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbɜ:d] [weɪŋ]
Now , it is said that Bao Manzi was accustomed to wielding a halberd weighing
现在 , 它 是 说 那 包 曼齐 曾是 习惯 到 挥舞 一个 戟 称重
[ˈeɪtɪ] [ˈkæti] .
eighty catties .
八十 猫咪 .

却说褒蛮子惯使著八十斤重的一柄方天画戟，

[ˈswɪŋɪŋ] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Swinging like lightning ,
摇摆 喜欢 闪电 ,

抡动如飞，

[hi:; hi] [kənˈsɪdəd] [hɪmˈself] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
He considered himself invincible .
他 经过考虑的 他自己 无敌 .

自谓天下无敌。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdraɪvɪŋ] [pɑ:st] ,
After driving past Mianchi ,
后 驾驶 过去的 渑池 ,

驱车过了渑池，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

望西路进发，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [dɒŋʃi:aʊ] [ˈmaʊntən] ,
Arriving at Dongxiao Mountain ,
抵达 在 东晓 山 ,

行至东崢山，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ˈdrʌmbi:t] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈhɒləʊ] .
Suddenly , a loud drumbeat resounded from the mountain hollow .
突然 , 一个 大声 鼓声 回荡着 从 这 山 空洞的 .

忽然山凹里鼓声大震，

[ə; eɪ] [prəˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [flu:] [aʊt] .
A procession of carriages and horses flew out .
一个 游行 的 马车 和 马匹 飞翔 出去 .

飞出一队车马，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
A general was standing in the car .
一个 一般的 曾是 常设 在 这 车 .

车上立著一员大将，

[fɜ:st] , [blɒk] [ðə; ði] [rəʊd] .
First , block the road .
第一的 , 堵塞 这 路 .

当先拦路，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [mən] [mɪŋ] , [ðə; ði][ˈdʒən(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] ? "
" **Are you Meng Ming , the general of Qin ?** "
" 是 你 孟 明 , 这 一般的 的 秦 ? "

“汝是秦将孟明否？”

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
I have been waiting for this for a long time !
我 有 到过 等待 为了 这 为了 一个 长的 时间 !

吾等候多时矣！ ”

[baʊ][ˈmɑːnzi] [sed] :
Bao Manzi said :
包 曼齐 说 :

褒蛮子曰：

" [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈkɒmz] [meɪ] [steɪt] [ðəə(r)] [neɪm] . "
" **The person who comes may state their name .** "
" 这 人 WHO 来 可能 状态 他们的 姓名 . "

“来将可通姓名。”

[ðə; ði][ˈdʒən(ə)rəl] [rɪˈplaɪd] :
The general replied :
这 一般的 回复 :

那将答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˌɛl e ˈaɪ][ˈdʒuː] , [ə; eɪ][ˈdʒən(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] , "
" **I am Lai Ju , a general of the Jin state ,** "
" 我 是 赖 朱 , 一个 一般的 的 这 斤 状态 , "

“吾乃晋国大将莱驹是也，”

[ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [sed] :
The barbarian said :
这 野蛮人 说 :

蛮子曰：

" [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈgəʊldən][elm] [brɑːntʃ] ,
" **Teach you the Chinese golden elm branch ,**
" 教 你 这 中国人 金的 榆树 分支 ,

“教汝国栲枝，

[weɪ] [ʃuː] [əˈraɪvd] .
Wei Chou arrived .
魏 周 到达的 .

魏犇来到，

[ðeɪ] [iːv(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [bləʊz] [æz; əz][ˈpleɪf(ə)l][ˈbæntə(r)] .
They even exchanged a few more blows as playful banter .
他们 甚至 交换 一个 很少 更多的 打击 作为 顽皮的 闲聊 .

还斗上几合戏耍。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ə; eɪ][ˈnəʊbədi] .
You are just a nobody .
你 是 只是 一个 无人 .

汝乃无名小卒，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [blɒk] [maɪ] [wei] [həʊm] ?
How dare you block my way home ?
如何 敢 你 堵塞 我的 方式 家 ?

何敢拦吾归路？

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ['kwɪkli] ！
Get out of the way quickly ！
得到 出去 的 这 方式 迅速地 ！

快快闪开，

[let] [em 'i:] [θru:] ．
Let me through ．
让 我 通过 ．

让我过去，

[ɪf] [sləʊ]
If slow
如果 慢的

若迟慢时，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [kænt] [wɪð'stænd] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [bləʊ] [frɒm; frəm][maɪ] ['hælbɜːd] ．
I'm afraid you can't withstand a single blow from my halberd ．
我是 害怕的 你 不能 经受 一个 单身的 吹 从 我的 戟 ．

怕你捱不得我一戟。”

[laɪdʒuː][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] ．
Laiju was furious ．
来居 曾是 狂怒 ．

莱驹大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [spɪə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [tʃest] ．
He thrust his long spear across the chest ．
他 推力 他的 长的 矛 穿过 这 胸部 ．

挺长戈劈胸刺去，

[ðə; ði][bəː'beəriən] ['dʒentli] ['pɑːtɪd] [ðem; ðəm] ．
The barbarian gently parted them ．
这 野蛮人 轻轻地 分手了 他们 ．

蛮子轻轻拨开，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] ['fɔːwəd] [wɪð] [ðə; ði] [mə'mentəm] ．
He thrust his halberd forward with the momentum ．
他 推力 他的 戟 向前 和 这 势头 ．

就势一戟刺来，

[laɪdʒuː] [dɑːtɪd] [ə'wei] ．
Laiju darted away ．
来居 飞镖 离开 ．

莱驹急闪，

[ðə; ði] ['hælbɜːd] [keɪm] [wɪð] [trə'mendəs] [fɔːs] ．
The halberd came with tremendous force ．
这 戟 来了 和 巨大的 力量 ．

那戟来势太重，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [præst] [ɒn][ðə; ði] [jəʊk] ．
It was pierced on the yoke ．
它 曾是 穿孔 在 这 轭 ．

就刺在那车衡之上，

[ðə; ði][bəː'beəriən] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] ．
The barbarian twisted his halberd ．
这 野蛮人 扭曲 他的 戟 ．

蛮子将戟一绞，

[breɪk] [ðə; ði] ['bæləns] [biːm] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] ．
Break the balance beam into two pieces ．
休息 这 平衡 光束 进入 二 件 ．

把衡木折做两段。

[laɪdʒu:] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] ,
Laiju saw his bravery ,
来居 锯 他的 勇敢 ,

莱驹见其神勇，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ɪk'skleɪm] [ɪn][,ædmə'reɪ(ə)n] :
I couldn't help but exclaim in admiration :
我 不能 帮助 但 惊叹 在 钦佩 :

不觉赞叹一声道：

" [gʊd] - , "
" Good Mengming , "
" 好的 - , "

“好孟明，

[,aɪ'ti:][,laɪvz; lɪvz][ʌp][tu:; tə][ɪts][,repju'teɪ(ə)n] .
It lives up to its reputation .
它 生活 向上 到 它是 名声 :

名不虚传。”

[ðə; ði][bɑ:'beəriən] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The barbarian laughed loudly and said :
这 野蛮人 笑了 高声 和 说 :

蛮子呵呵大笑曰：

" [aɪ][,eɪ'ɛm][baʊ]['mɑ:nzi] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] [mɛŋ] [mɪŋ] . "
" I am Bao Manzi , a subordinate general of Marshal Meng Ming . "
" 我 是 包 曼齐 , 一个 下属 一般的 的 元帅 孟 明 . "

“我乃孟明元帅部下牙将褒蛮子便是。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] , ['pɒsəbli] [kən'tend] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['kri:tʃə(r)] [æz; əz][ju:; jʊ] ?
How could I , the Marshal , possibly contend with such a lowly creature as you ?
如何 可以 我 , 这 元帅 , 可能 抗衡 和 这样的 一个 卑微的 生物 作为 你 ?

我元帅岂肯与汝鼠辈交锋耶？

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [get] [ə'weɪ] .
You should quickly get away .
你 应该 迅速地 得到 离开 .

汝速速躲避，

[maɪ] ['mɑ:rfəlz] [tru:ps] [wɪl] [ə'raɪv] ['ʃɔ:tlɪ] [ðəə'rɑ:ftə(r)] .
My marshal's troops will arrive shortly thereafter .
我的 马歇尔的 军队 将要 到达 不久 此后 .

我元帅随后兵到，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][wʌn] [left] [tu:; tə] [i:t] .
You have no one left to eat .
你 有 不 一 左边 到 吃 .

汝无噍类矣。”

[laɪdʒu:][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [hi:; hi][ˈɔ:lməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Laiju was so frightened he almost lost his mind .
来居 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

莱驹吓得魂不附体，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [laɪk] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] . "
" Even a general like this is a hero . "
" 甚至 一个 一般的 喜欢 这 是 一个 英雄 . "

“牙将且如此英雄，

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [mən] [mɪŋ] [ɪz] [ɔːˈraɪt] ?
I wonder if Meng Ming is alright ?
我 想知道 如果 孟 明 是 好吧 ?

不知孟明还是如何？ ”

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

遂高声叫曰：

[aɪl] [let][juː; jʊ] [pɑːs] .
I'll let you pass .
患病的 让 你 经过 :

“我放汝过去，

" [ˈaʊə(r)] [truːps] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [hɑːrmd] . "
" Our troops must not be harmed . "
" 我们的 军队 必须 不是 是 受到伤害 : "

不可伤害吾军。”

[səʊ] [ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [əˈsaɪd] .
So they arranged for the carriages and horses to be placed aside .
所以 他们 安排 为了 这 马车 和 马匹 到 是 放置 旁边 :

遂将车马约在一边，

[let] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [baʊ] [ˈmɑːnzi] [pɑːs] .
Let the vanguard of the Bao Manzi pass .
让 这 先锋 的 这 包 曼齐 经过 :

让褒蛮子前队过去。

[ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [kəˈmɑːndə(r)] [mən] [mɪŋ] .
The barbarian immediately sent a soldier to inform Commander Meng Ming .
这 野蛮人 立即地 发送 一个 士兵 到 通知 指挥官 孟 明 :

蛮子即差军士传报主帅孟明，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

[sʌm; səm] [smɔːl] [dʒɪn] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Some small Jin troops were lying in ambush .
一些 小的 斤 军队 是 说谎 在 伏击 :

“有些小晋军埋伏，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈdrɪvŋ] [bæk] [baɪ][em ˈiː] .
They have been driven back by me .
他们 有 到过 驱动 后退 经过 我 :

已被吾杀退，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ˈkwɪkli] [ədˈvɑːns] [ænd; ənd][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] .
They can quickly advance and join forces .
他们 能 迅速地 进步 和 加入 力量 :

可速上前合兵一处，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊˈɑːn] [ˈmaʊntənz] ,
After crossing the Xiaoshan Mountains ,
后 过境 这 萧山 山脉 ,

过了嵎山，

[ðen] [ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [faɪn] .
Then everything was fine .
然后 一切 曾是 美好的 :

便没事了。”

[ˈmɛŋ] [ˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒŋ] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ŋju:z] .
Meng Ming was overjoyed upon receiving the news .
孟 明 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 消息 .

孟明得报大喜，

[ðeɪ] [ðen] [ːrɪdʒd][ðə; ði] [ˈwestwəd] [ˈbeɪŋ] .
They then urged the westward begging .
他们 然后 敦促 这 向西 乞讨 .

遂催趲西乞，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][baɪ][ænd; ənd][ji:] ,
The two armies of Bai and Yi ,
这 二 军队 的 白 和 易 ,

白乙两军，

[lets] [set] [ɒf] [təˈgeðə(r)] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 .

一同进发。

[ˈmi:nwaɪ] , [laɪdʒu:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [si:] [liɑ:ŋ] [hɒŋ] .
Meanwhile , Laiju led his troops to see Liang Hong .
同时 , 来居 引领 他的 军队 到 看 梁 洪 .

且说莱驹引兵来见梁弘，

[ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə:rˈberɪənz] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [preɪzd] .
The bravery of the barbarians was highly praised .
这 勇敢 的 这 野蛮人 曾是 高度 赞扬 .

盛述褒蛮子之勇，

[liɑ:ŋ] [hɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Liang Hong laughed and said :
梁 洪 笑了 和 说 :

梁弘笑曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [weɪlz] [ænd; ənd][ˈdræɡənz] ,
" **Although there are whales and dragons ,**
" 虽然 那里 是 鲸鱼 和 龙 ,

“虽有鲸蛟，

[ɔ:l'reɪdɪ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][ˈaɪən] [fens] ,
Already inside the iron fence ,
已经 里面 这 铁 栅栏 ,

已入铁网，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [ˈɪmplɪment] [sʌtʃ] [ˈtʃeɪndʒɪz] ?
How can one implement such changes ?
如何 能 一 实施 这样的 变化 ?

安能施其变化哉？

[wi;; wi] [ʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
We should remain inactive .
我们 应该 保持 不活跃 .

吾等按兵勿动，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪˈti:] [hæz; həz] [pɑ:st] [kəmˈpli:tli] .
Wait until it has passed completely .
等待 直到 它 有 通过了 完全地 .

俟其尽过，

[draɪv] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ,
Drive from behind ,
驾驶 从 在后面 ,

从后驱之，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˈvɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

可获全胜。”

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [rɪ'ga:dɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ma:rʃlɪz] , [men] [mɪŋ] ,
Furthermore , regarding the three marshals , Meng Ming ,
此外 , 关于 这 三 元帅 , 孟 明 ,
再说孟明等三帅，

[ˈɑ:ftə(r)] ['entəriŋ] [dɒŋʃi:əʊ] ,
After entering Dongxiao ,
后 进入 东晓 ,

进了东崱，

[ˈɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] ['sevrəl] [maɪlɪz] ,
After traveling about several miles ,
后 旅行 关于 一些 英里 ,

约行数里，

[pleɪs] [nems] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] .
Place names ascend to the heavens .
地方 姓名 上升 到 这 天 .

地名上天梯，

['fɔ:lɪŋ] [hɔ:s] [klɪf]
Falling Horse Cliff
坠落 马 悬崖

堕马崖，

['dedli] [rɒk]
Deadly Rock
致命 岩石

绝命岩，

['fɔ:lən] [səʊl] [ɡɔ:dʒ]
Fallen Soul Gorge
倒下 灵魂 峡谷

落魂涧，

['gəʊstli] ['sɒrəʊ] [keɪv]
Ghostly Sorrow Cave
幽灵般的 悲哀 洞穴

鬼愁窟，

- ['væli]
Duanyun Valley
- 谷

断云峪，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ru:t] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [nəʊ'tɔ:riəs] ['deɪndʒərəs] [spɒts] .
The entire route was filled with notorious dangerous spots .
这 全部的 路线 曾是 已填 和 臭名昭著 危险的 地点 .

一路都是有名的险处，

['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['kænɒt] [pɑ:s] .
Carriages and horses cannot pass .
马车 和 马匹 不能 经过 .

车马不能通行。

[ðə; ði]['aʊtpəʊst][ɒv; əv][ðə; ði][bə:'beəriən] [skaʊts] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɡɒn] [fa:(r)] [ə'weɪ] .
The outpost of the barbarian scouts has already gone far away .
这 前哨 的 这 野蛮人 侦察兵 有 已经 已消失 远的 离开 .

前哨褒蛮子已自去得远了。

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :

孟明曰：

" [ðə; ði] [bɑ:r'beriənz] [hæv; həv] [left] . "
" The barbarians have left . "
" 这 野蛮人 有 左边 : "

“蛮子已去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['æmbʊʃ] [hɪə(r)] !
There's no ambush here !
有 不 伏击 这里 !

料无埋伏矣！ ”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Instruct the generals ,
指示 这 将军们 ,

吩咐军将，

[ðə; ði] [reɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'taɪd] .
The reins were untied .
这 缰绳 是 解开 .

解了辔索，

['ɑ:ftə(r)] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðeə(r)]['ɑ:mə(r)] ,
After removing their armor ,
后 移除 他们的 盔甲 ,

卸了甲冑，

[ɔ:(r)] [li:d] [ðə; ði] [hɔ:s] [ə'ləŋ] ,
Or lead the horse along ,
或者 带领 这 马 沿着 ,

或牵马而行，

[ɔ:(r)] [help] [ðə; ði][kɑ:(r)] [pɑ:s] [baɪ] .
Or help the car pass by .
或者 帮助 这 车 经过 经过 .

或扶车而过，

[wʌn] [step] , [tu:] [fɔ:ls] .
One step , two falls .
一 步 , 二 瀑布 .

一步两跌，

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] .
Preparations were extremely difficult .
准备工作 是 极其 难的 .

备极艰难，

['sev(ə)n] [breɪks] [ænd; ənd] [eɪt] [kə'nekʃ(ə)nz] ,
Seven breaks and eight connections ,
七 休息 和 八 连接 ,

七断八续，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][ræŋks][ɔ:(r)][ræŋks] .
There were no ranks or ranks .
那里 是 不 排名 或者 排名 .

全无行伍。

['sʌmwʌn] [ɑ:skt] :
Someone asked :
某人 问 :

有人问道：

" [ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [set] [aʊt] [ðæt] [deɪ] . "
" The Qin soldiers set out that day . "

" 这 秦 士兵 放 出去 那 天 . "

“秦兵当日出行，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈʃaʊʃɑːn] .
They also came from Xiaoshan .

他们 还 来了 从 萧山 .

也从崱山过去的。

[nɒt] ['meni] ['dɪfɪkəltɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kaʊntəd] ?
Not many difficulties were encountered ?

不是 许多 困难 是 遭遇 ?

不见许多艰阻？

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,

这 时间 ,

今番回转，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?

为什么 做 你 说 那 ?

何说得恁般？ ”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .

那里 是 一个 原因 为了 这 .

这有个缘故，

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [set] [aʊt] ,
On the day the Qin army set out ,

在 这 天 这 秦 军队 放 出去 ,

当初秦兵出行之日，

['raɪdɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [mə'mentəm] ,
Riding on a wave of momentum ,

骑术 在 一个 海浪 的 势头 ,

乘著一股锐气，

[ænd; ʌnd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][dʒɪn] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
And there were no Jin soldiers to stop them .

和 那里 是 不 斤 士兵 到 停止 他们 .

且没有晋兵拦阻。

[laɪt] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ʌnd][fɑːst] ['hɔːsɪz] ,
Light carriages and fast horses ,

光 马车 和 快速地 马匹 ,

轻车快马，

[wɔːk] ['sləʊli] [ænd; ʌnd] [dɪ'lɪbəɪətli] .
Walk slowly and deliberately .

走 缓慢地 和 故意地 .

缓步徐行，

['pɑːsɪŋ] [baɪ][æt; ət] [wɪl]
Passing by at will

通过 经过 在 将要

任意经过，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [fiːl] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] .
They did not feel the suffering .

他们 做过 不是 感觉 这 痛苦 .

不觉其苦。

[tə'dei] , [ˈtræv(ə)lɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Today , traveling thousands of miles ,
今天 , 旅行 数千 的 英里 ,
今日往来千里，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
Both men and horses were exhausted .
两个都 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .
人马俱疲困了。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈplʌndə] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv]
They also plundered many women and gold and silk from the Kingdom of
他们 还 掠夺 许多 女性 和 金子 和 丝绸 从 这 王国 的
[ɛɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] .
Hua :
华 :

又掳掠得滑国许多子女金帛，

[ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [wɒz; wəz] [tuː] [ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈslʌɡɪʃ] ;
The luggage was too heavy and sluggish ;
这 行李 曾是 也 重的 和 迟缓 ;
行装重滞；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [dʒɪn] [truːps] [wʌns] [bɪ'fɔː(r)] .
Moreover , they had encountered Jin troops once before .
而且 , 他们 有 遭遇 斤 军队 一次 前 .
况且遇过晋兵一次，

[ɔːl'dʌʊ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [hɑːd] ,
Although it was hard ,
虽然 它 曾是 难的 ,
虽然硬过，

[aɪm] [stɪl] [ˈwʌrɪd] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ə'hed] .
I'm still worried there might be an ambush ahead .
我是 仍然 担心 那里 可能 是 一个 伏击 前方 .
还怕前面有伏，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈflʌstəd] ,
Feeling flustered ,
感觉 慌乱 ,
心下慌忙，

[ˈdʌbli] [ˈdɪfɪkəlt]
Doubly difficult
双倍 难的
倍加艰阻，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔːdə(r)] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .
自然之理也。

[mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [pɑːst] [ðə; ði][fɜːst] [ˈperələs] [pɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈlædə(r)] .
Meng Ming and the others passed the first perilous pass of the Heavenly Ladder .
孟 明 和 这 其他的 通过了 这 第一的 危险的 经过 的 这 天上 梯子 .
孟明等过了上天梯第一层险隘，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
The faint sound of drums and horns could be heard .
这 头晕的 声音 的 鼓 和 角 可以 是 听到 .

隐隐闻鼓角之声，

[ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [riə(r)] [tiːm] [riˈpɔːtɪd] :
Someone from the rear team reported :
某人 从 这 后部 团队 据报道 :

后队有人报道：

" [ðə; ði] [dʒɪn] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkləʊzɪŋ] [ɪn] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] ! "
" The Jin troops are closing in from behind ! "
" 这 斤 军队 是 结束 在 从 在后面 ! "

“晋兵从后追至矣！ ”

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :

孟明曰：

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] [tuː; tə] [gəʊ] , "
" It is difficult for me to go , "
" 它 是 难的 为了 我 到 去 , "

“我既难行，

[aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
It wasn't easy for him either .
它 不是 简单的 为了 他 任何一个 .

他亦不易，

[bʌt; bət] [aɪm] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɒbstək(ə)lɪz] [əˈhed] .
But I'm worried about the obstacles ahead .
但 我是 担心 关于 这 障碍 前方 .

但愁前阻，

[waɪ] [fiə(r)] [ˈbiːɪŋ] [tʃeɪst] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] ?
Why fear being chased from behind ?
为什么 害怕 存在 追逐 从 在后面 ?

何怕后追？

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈɑːmɪz] ,
He instructed the various armies ,
他 指示 这 各种各样的 军队 ,

吩咐各军，

[dʒʌst] [ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Just hurry up and move forward .
只是 匆忙 向上 和 移动 向前 .

速速前进便了。”

[ɪnˈstrʌkt] [baɪ] [jiː] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Instruct Bai Yi to move forward .
指示 白 易 到 移动 向前 .

教白乙前行，

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [ˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [riə(r)] . "
" I will personally cover the rear . "
" 我 将要 亲自 覆盖 这 后部 : "

“我当亲自断后，

[tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [pəˈsjuːɪŋ] [truːps] .
To defend against pursuing troops .
到 保卫 反对 追求 军队 .

以御追兵。”

[ðen] [wiː; wi] [ˈsʌd(ə)nli] [pɑːst] [ðə; ði] [ˈfɔːliŋ] [hɔːs] [klɪf] ,
Then we suddenly passed the Falling Horse Cliff ,
然后 我们 突然 通过了 这 坠落 马 悬崖 ,
又暮过了堕马崖，

[wɪr] [ˈɔːlməʊst][æt; ət] [deθ] [rɒk] .
We're almost at Death Rock .
是 几乎 在 死亡 岩石 .
将近绝命岩了，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈstɑːtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
The crowd started shouting .
这 人群 开始 喊叫 .
众人发起喊来，

[rɪˈpɔːt] :
Report :
报告 :
报道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈtæŋɡ(ə)ld][lɒgz] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] [əˈhed] .
There are tangled logs blocking the road ahead .
那里 是 纠缠不清 日志 阻塞 这 路 前方 .
“前面有乱木塞路，

[ˈnaɪðə(r)] [men][nɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] [kʊd; kəd] [pɑːs] [θruː] .
Neither men nor horses could pass through .
两者都不 男人 也不 马匹 可以 经过 通过 .
人马俱不能通，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?
如何是好？ ”

[mɛŋ] [mɪŋ]jɪɑːŋ] :
Meng Mingxiang :
孟 明祥 :
孟明想：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈdʒʌmb(ə)l][ɒv; əv] [wʊd] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this jumble of wood come from ?
在哪里 做过 这 杂乱 的 木头 来 从 ?
“这乱木从何而来？

[kʊd; kəd][ðeə(r)] [ˈriːəli] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [əˈhed] ?
Could there really be an ambush ahead ?
可以 那里 真的 是 一个 伏击 前方 ?
莫非前面果有埋伏？ ”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] .
He then went forward to see for himself .
他 然后 去 向前 到 看 为了 他自己 .
乃亲自上前来，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][stiːl; ˈstiːlɪ] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [rɒk] .
But there was a stele beside the rock .
但 那里 曾是 一个 碑 旁 这 岩石 .
但见岩旁有一碑，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈkærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈɡreɪvd] [ɒn][aɪˈtiː] :
The five characters were engraved on it :
这 五 人物 是 刻 在 它 :
镌上五字道：

" [weə(r)] [kɪŋ] [wen] [tʊk] [ˈfɛltə(r)] [frəm; frəm][ðə; ði][reɪn] . "
" **Where King Wen took shelter from the rain .** "
" 在哪里 国王 温 采取 庇护所 从 这 雨 . "
" 文王避雨处。 "

[ə; eɪ] [red] [flæg][stændz] [br'saɪd] [ðə; ði] ['mɒnjumənt] .
A red flag stands beside the monument .
一个 红色的 旗帜 站立 旁 这 纪念碑 .
碑旁竖立红旗一面，

[ðə; ði][ˈflæɡpəʊl][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [θri:] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ] .
The flagpole was over three zhang long .
这 旗杆 曾是 超过 三 张 长的 .
旗竿约长三丈有余，

[ðə; ði][flæg][hæz; həz][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɒn][aɪ 'ti:] .
The flag has the character " 晋 " on it .
这 旗帜 有 这 特点 " - " 在 它 .
旗上有一“晋”字，

[ðə; ði] [tri:z] ['ʌndə(r)][ɪts] ['bænə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['skætəd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:dəli] .
The trees under its banner are all scattered and disorderly .
这 树木 在下面 它是 横幅 是 全部 疏散 和 乱 .
旗下都是纵横乱木，

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :
孟明曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] .
This is a feint .
这 是 一个 佯攻 .
“此是疑兵之计也，

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,
事已至此，

[ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
There would be an ambush .
那里 会 是 一个 伏击 .
便有埋伏，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [stept] ['fɔ:wəd] .
He simply stepped forward .
他 简单地 步 向前 .
只索上前。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [fɜ:st][ˈləʊə(r)][ðə; ði][ˈflæɡpəʊl] .
He then ordered the soldiers to first lower the flagpole .
他 然后 订购 这 士兵 到 第一的 降低 这 旗杆 .
遂传令教军士先将旗竿放倒，

[ðen] [mu:v] [ðə; ði] ['faɪəwʊd] [ə'saɪd] .
Then move the firewood aside .
然后 移动 这 柴 旁边 .
然后搬开柴木，

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi][kʊd; kəd]['træv(ə)] .
So that we could travel .
所以 那 我们 可以 旅行 .
以便跋涉。

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðɪs] [red] [flæg] [wið] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " [dʒɪn] " [ɒn][aɪ 'ti:] . . .
Who knew that this red flag with the character " Jin " on it . . .
WHO 知道 那 这 红色的 旗帜 和 这 特点 " 斤 " 在 它 . . .

谁知这面晋字红旗，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][mɑ:ks][ɒv; əv][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
These are the marks of an ambush .
这些 是 这 标记 的 一个 伏击 .

乃是伏军的记号，

[hi:; hi] [leɪ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:ɪdɪd] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] ['rɒki] ['væli] .
He lay hidden in a secluded spot in the rocky valley .
他 躺 隐 在 一个 僻 点 在 这 岩石 谷 .

他伏于岩谷僻处，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][flæg] [fɔ:l] ,
Seeing the flag fall ,
看到 这 旗帜 落下 ,

望见旗倒，

[ðeɪ] [ðen] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
They then knew that the Qin army had arrived .
他们 然后 知道 那 这 秦 军队 有 到达的 .

便知秦兵已到，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪ'rʌptɪd] [æt; ət][wʌns] .
They all erupted at once .
他们 全部 爆发 在 一次 .

一齐发作，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [hæd; həd][dʒʌst] [bi:n] ['mu:viŋ] ['faɪəwɒd] .
The Qin army had just been moving firewood .
这 秦 军队 有 只是 到过 移动 柴 .

秦军方才搬运柴木，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['θʌndərəs] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ə'hed] .
All that could be heard was the thunderous sound of drums ahead .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 雷鸣 声音 的 鼓 前方 .

只闻前面鼓声如雷，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , ['bænəz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['flʌtəɪŋ] .
In the distance , banners could be seen fluttering .
在 这 距离 , 横幅 可以 是 已见 飘动 .

远远望见旌旗闪烁，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɒz; wəz] [ʌn'həʊn] .
The number of troops and horses was unknown .
这 数字 的 军队 和 马匹 曾是 未知 .

正不知多少军马，

[baɪ] [jaɪbɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [tɔ:t] [haʊ] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] .
Bai Yibing also taught how to arrange the equipment .
白 宜宾 还 教授 如何 到 安排 这 设备 .

白乙丙且教安排器械，

[ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] ['kɒnflɪkt] .
A plan for conflict .
一个 计划 为了 冲突 .

为冲突之计。

['əʊnli] [haɪ] [ʌp][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [rɒks] ,
Only high up on the mountain rocks ,
仅有的 高的 向上 在 这 山 岩石 ,

只见山岩高处，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stʊd] [ðeə(r)] .
A general stood there .
一个 一般的 站立 那里 :

立着一位将军，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˌeɪtʃjuː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃiːguː] .
Her surname was Hu and her given name was Shegu .
她 姓 曾是 胡 和 她 给定 姓名 曾是 社古 :

姓狐名射姑，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈdʒiːə][dʒi] .
His courtesy name was Jia Ji .
他的 礼貌 姓名 曾是 贾 季 :

字贾季，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈvæŋɡɑːd] , [baʊ][ˈmɑːnzi] , "
" Your vanguard , Bao Manzi , "
" 你的 先锋 , 包 曼齐 , "
:

“汝家先锋褒蛮子，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈredi] [baʊnd] [hɪə(r)] .
They are already bound here .
他们 是 已经 边界 这里 :

已被缚在此了，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd] [səˈrendə(r)] [ˈɜːli] .
The general should surrender early .
这 一般的 应该 投降 早期的 :

来将早早投降，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈslɔːtəd] .
To avoid being slaughtered .
到 避免 存在 屠杀 :

免遭屠戮。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][baʊ] [bɑːrˈberiənz] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðeə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
It turns out that the Bao barbarians relied on their courage to advance .
它 转弯 出去 那 这 包 野蛮人 依赖 在 他们的 勇气 到 进步 :

原来褒蛮子恃勇前进，

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][pɪt] ,
Falling into a pit ,
坠落 进入 一个 坑 ,

堕于陷坑之中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːrmɪz] [ˈɡræplɪŋ] [hʊks] .
They were caught by the Jin army's grappling hooks .
他们 是 捕捉 经过 这 斤 军队的 格斗 钩子 :

被晋军将挠钩搭起，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp][ænd; ənd][pʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][væn] .
They were tied up and put on the prison van .
他们 是 系 向上 和 放 在 这 监狱 货车 :

绑缚上囚车了。

[baɪ] [ˈjaɪbɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Bai Yibing was greatly surprised .
白 宜宾 曾是 非常 惊讶 :

白乙丙大惊，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf]
A messenger was sent to inform Xiqishu and the commander - in - chief
一个 信使 曾是 发送 到 通知 - 和 这 指挥官 - 在 - 首席

Mengming .

使人报知西乞术与主将孟明，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [wɜːkt] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
They discussed and worked together to seize the opportunity .
他们 讨论 和 工作 一起 到 抢占 这 机会 .

商议并力夺路。

[mɛŋ] [mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] [pɑːθ] ,
Meng Ming looked at this path ,
孟 明 看起来 在 这 小路 ,

孟明看这条路径，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [waɪd] .
It was only about a foot wide .
它 曾是 仅有的 关于 一个 脚 宽的 .

只有尺许之阔，

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] [piːks] [ænd; ənd] [prɪ'sɪpɪtəs] [rɒks] ,
On one side are steep peaks and precipitous rocks ,
在 一 边 是 陡 高峰 和 陡峭 岩石 ,

一边是危峰峻石，

[wʌn] [saɪd] ['feɪsɪz][ə; eɪ] ['bɒtəmləs] [rə'viːn] ,
One side faces a bottomless ravine ,
一 边 面孔 一个 无底 峡谷 ,

一边临著万丈深溪，

[ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ] [səʊl] - ['fɔːlɪŋ] [ə'bɪs] .
That is the Soul - Falling Abyss .
那 是 这 灵魂 - 坠落 深渊 .

便是落魄涧了，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] ,
Although there are thousands of troops ,
虽然 那里 是 数千 的 军队 ,

虽有千军万马，

['nəʊweə(r)][tuː; tə] [pʊt] [ðeə(r)] ['skɪlz] ['ɪntuː] ['præktɪs]
Nowhere to put their skills into practice
无处 到 放 他们的 技能 进入 实践

无处施展，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

['ɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

传令：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] .
This is not a place for confrontation .
这 是 不是 一个 地方 为了 对抗 .

“此非交锋之地，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] [tə'geðə(r)] [tu;; tə][ðə; ði] [waɪd] ['əʊpən]['eəriə][ɒv; əv] [dɒŋʃi:əʊ] .
The army retreated together to the wide open area of Dongxiao .
这 军队 撤退 一起 到 这 宽的 打开 区域 的 东晓 .

教大军一齐退转东崦宽展处，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l][tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
A decisive battle to the death .
一个 决定性 战斗 到 这 死亡 .

决一死战，

[fɜ:ðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [bi;; bi]['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [əu'bei] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɔ:dərs] .
Bai Yibing obeyed the general's orders .
白 宜宾 服从 这 将军的 订单 .

白乙丙奉了将令，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [hɔ:s] [rɪ'tri:tɪd] .
The general's horse retreated .
这 将军的 马 撤退 .

将军马退回，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:d] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
The sound of drums and gongs could be heard along the way .
这 声音 的 鼓 和 锣 可以 是 听到 沿着 这 方式 .

一路闻金鼓之声，

[,aɪ 'ti:]['nevə(r)] [stɒpt] .
It never stopped .
它 绝不 停止 .

不绝于耳，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [klɪf] [weə(r)] [ðə; ði] [hɔ:s] [fel] .
They retreated to the cliff where the horse fell .
他们 撤退 到 这 悬崖 在哪里 这 马 跌倒 .

才退至堕马崖，

['əʊnli][ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [ru:t] [wɜ:(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)] .
Only the banners of the eastern route were visible .
仅有的 这 横幅 的 这 东 路线 是 可见的 .

只见东路旌旗，

[ðə; ði] [kə'nekʃn] [rɪ'meɪnz] ['kɒnstənt] .
The connection remains constant .
这 联系 遗迹 持续的 .

连接不断，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl] [lɪɑ:ŋ] [hɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['depjʊtɪ] [ɛl e 'aɪ]['dʒu:] .
However , it was General Liang Hong and his deputy Lai Ju .
然而 , 它 曾是 一般的 梁 洪 和 他的 副 赖 朱 .

却是大将梁弘同副将莱驹，

['li:dɪŋ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading five thousand men ,
领导 五 千 男人 ,

引著五千人马，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][br'haɪnd] , [step][baɪ][step] .
They attacked from behind , step by step .
他们 遭到攻击 从 在后面 , 步 经过 步 .

从后一步步袭来。

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [kʊd; kəd] [nɒt] [krɒs] [ðə; ði] ['fɔ:lɪŋ] [hɔ:s] [klɪf] .
The Qin army could not cross the Falling Horse Cliff .
这 秦 军队 可以 不是 又 这 坠落 马 悬崖 .

秦军过不得堕马崖，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ə'gen] .
They had no choice but to turn around again .
他们 有 不 选择 但 到 转动 大约 再次 .

只得又转，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ænts][ɒn][ə; eɪ][hɒt] [pleɪt] .
At this moment , it looks like ants on a hot plate .
在 这 片刻 , 它 看起来 喜欢 蚂蚁 在 一个 热的 盘子 .

此时好象蚂蚁在热盘之上，

['tɜ:nɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] ,
Turning east and west ,
转弯 东方 和 西方 ,

东旋西转，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fɪkst] [pleɪs] .
There is no fixed place .
那里 是 不 固定的 地方 .

没有个定处。

[mɛŋ] - ['səʊldʒəz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Meng Mingjiao's soldiers attacked from both sides .
孟 - 士兵 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

孟明教军士从左右两旁，

['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [stri:mz] ,
Climbing mountains and crossing streams ,
攀登 山脉 和 过境 溪流 ,

爬山越溪，

[faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt]
Find a way out
寻找 一个 方式 出去

寻个出路，

[ɒn] [ðə; ði] [left] ['hɪltpɒ] , [ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
On the left hilltop , a cacophony of gongs and drums could be heard .
在 这 左边 山顶 , 一个 嘈杂声 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 .

只见左边山头上金鼓乱鸣，

[ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ɒv; əv] [tru:ps] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
A detachment of troops occupied the left flank .
一个 分离 的 军队 占领 这 左边 侧翼 .

左有一枝军占住，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][jæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" The general shall remain here for now . "
" 这 一般的 将 保持 这里 为了 现在 : "

“大将先且居在此，

[mɛŋ] [mɪŋ] [sə'rendəd] ['ɜ:li] [ɒn] .
Meng Ming surrendered early on .
孟 明 投降 早期的 在 .

孟明早早投降。”

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd][frəm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:m] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
A cannon fired from across the stream on the right .
一个 大炮 被解雇 从 穿过 这 溪流 在 这 正确的 .

右边隔溪一声炮响，

[ðə; ði] ['vælɪz] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [ɔ:l] [rɪ'spɒndɪd] .
The valleys and mountains all responded .
这 山谷 和 山脉 全部 回应 .

山谷俱应，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði]['bænə(r)][ɒv; əv][dʒen(ə)rəl][tʃʊ] [jɪŋ] .
They then raised the banner of General Xu Ying .
他们 然后 提高 这 横幅 的 一般的 徐 英 .

又竖起大将胥婴的旗号。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [mɛŋ] [mɪŋ]
At this time , Meng Ming
在 这 时间 , 孟 明

孟明此时，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ærəʊs] ['rɪəsɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t]
Like a thousand arrows piercing the heart
喜欢 一个 千 箭头 冲孔 这 心

如万箭攒心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][kən'trəʊl][wʌn] [end] .
There was no way to control one end .
那里 曾是 不 方式 到 控制 一 结尾 .

没摆布一头处，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['skætəd] [ɪŋ][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The soldiers scattered in all directions .
这 士兵 疏散 在 全部 方向 .

军士每分头乱窜，

['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [stri:mz] ,
Climbing mountains and crossing streams ,
攀登 山脉 和 过境 溪流 ,

爬山越溪，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪŋ]['səʊldʒəz] .
They were all captured by the Jin soldiers .
他们 是 全部 捕获 经过 这 斤 士兵 .

都被晋兵斩获，

[mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Meng Ming was furious .
孟 明 曾是 狂怒 .

孟明大怒，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['westən] ['begəz] ,
Together with the Western beggars ,
一起 和 这 西 乞丐 ,

同西乞、

[dʒenərəlz] [baɪ] [ji:] [ænd; ənd] [ɜ:(r)] [dʒi:'æŋ]
Generals Bai Yi and Er Jiang
将军们 白 易 和 呃 江

白乙二将，

[ðeɪ] [sti:l] [fɔ:t] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:lən] [hɔ:s] [klɪf] .
They still fought their way to the Fallen Horse Cliff .
他们 仍然 战斗 他们的 方式 到 这 倒下 马 悬崖 .

仍杀到堕马崖来，

[ðə; ði] [ˈfaɪəwɒd] [wɒz; wəz] [mɪkst] [wɪð] [ˈsʌlfə(r)][ænd; ənd] [ˈsɔːltˈpiːtə] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz]
The firewood was mixed with sulfur and saltpeter , which were used as
这 柴 曾是 混合 和 硫 和 硝 , 哪个 是 用过的 作为
[ɪgˈniʃ(ə)n] [ˈsɔːsɪz] .
ignition sources .
点火 来源 .

那柴木上都掺有硫黄焰硝引火之物，

[hæn] - [set][aɪ ˈtiː][pɒn][ˈfaɪə(r)] .
Han Ziyu set it on fire .
韩 - 放 它 在 火 .

被韩子與放起火来，

[ðə; ði] [fleɪmz] [rɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [sməʊk] [ˈbɪləʊd] , [əbˈskjʊr] [ðə; ði][skaɪ] .
The flames roared and the smoke billowed , obscuring the sky .
这 火焰 咆哮 和 这 抽烟 波涛汹涌 , 遮蔽 这 天空 .

烧得焰腾腾烟涨迷天，

[red] [spɑːks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈskætəd] [pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Red sparks were scattered on the ground .
红色的 火花 是 疏散 在 这 地面 .

红赫赫火星撒地，

[liɑːŋ] [hɔːŋz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
Liang Hong's army had already arrived .
梁 洪氏 军队 有 已经 到达的 .

后面梁弘军马已到，

[ðɪs] [fɔːst] [ðə; ði] [θriː] [kəˈmændər] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [men] [mɪŋ] , [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] [ˈbɪtəli] .
This forced the three commanders , including Meng Ming , to complain bitterly .
这 强制 这 三 指挥官 , 包括 孟 明 , 到 抱怨 苦涩地 .

逼得孟明等三帅叫苦不迭，

[left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] ,
Left , right , front , back ,
左边 , 正确的 , 正面 , 后退 ,

左右前后，

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dʒɪn][ˈsəʊldʒəz] .
The area was filled with Jin soldiers .
这 区域 曾是 已填 和 斤 士兵 .

都是晋兵布满。

[men] [mɪŋ] [sed] [tuː; tə][baɪ] [jaɪbɪŋ] :
Meng Ming said to Bai Yibing :
孟 明 说 到 白 宜宾 :

孟明谓白乙丙曰：

“ [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][dɪˈvaɪnə(r)] . ”
“ Your father is truly a diviner . ”
“ 你的 父亲 是 真的 一个 占卜师 . ”

“汝父真神算也。

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespərət] [sɪtʃuːeɪ(ə)n] .
Today we are trapped in a desperate situation .
今天 我们 是 被困 在 一个 绝望的 情况 .

今日困于绝地，

[aɪ][eɪ ˈem] [duːmd] .
I am doomed .
我 是 注定失败 .

我死必矣。

[jʊː; jʊ] [tu:] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz]
You two change your clothes
你 二 改变 你的 衣服

你二人变服，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 。

各自逃生，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [lʌk] ,
In case of luck ,
在 案件 的 运气 。

万一不幸，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [tʃɪn] .
One person was allowed to return to Qin .
一 人 曾是 允许 到 返回 到 秦 。

有一人得回秦国，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] ,
Report to my lord ,
报告 到 我的 主 。

奏知吾主，

[tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ðɪ] [dɪˈfiːt]
To raise an army to avenge the defeat
到 增加 一个 军队 到 报仇 这 击败

兴兵报仇，

[ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][naɪn] [sprɪŋz] ,
Under the nine springs ,
在下面 这 九 弹簧 。

九泉之下，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfaɪnəli] [briːð] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪˈliːf] .
He could finally breathe a sigh of relief .
他 可以 最后 呼吸 一个 叹 的 宽慰 。

亦得吐气。”

-
Xiqishu
-

西乞术、

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Bai Yibing cried and said :
白 宜宾 哭 和 说 。

白乙丙哭曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [təˈgeðə(r)] . "
" **We are born together** . "
" 我们 是 出生 一起 。”

“吾等生则同生，

[ɪf] [wiː; wi][daɪ] , [wiː; wi][daɪ] [təˈgeðə(r)] .
If we die , we die together .
如果 我们 死 ； 我们 死 一起 。

死则同死，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈteɪkən] [ɒf] ,
Even if it is taken off ,
甚至 如果 它 是 已采取 离开 。

纵使得脱，

[həʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] [ə'ləʊn] ？ "
 How could he return to his homeland alone ？ "
 如何 可以 他 返回 到 他的 家园 独自的 ？ "
 何面目独归故国？ "

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ，
 Before he finished speaking ，
 前 他 完成的 请讲 ，
 言之未已，

[hɪz; ɪz]['səʊldʒəz]
 His soldiers
 他的 士兵
 手下军兵，

[lʊk] ， [ɪts] [ɔ:l] [ɡɒn] 。
 Look , it's all gone 。
 看 ， 它是全部 已消失 ；
 看看散尽，

[ə'bəndən][ðə; ði] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['wepənz] 。
 Abandon the chariots and weapons 。
 放弃 这 战车 和 武器 ；
 委弃车仗器械，

[ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [paɪld] [ʌp] 。
 The road was piled up 。
 这 路 曾是 堆积 向上 ；
 连路堆积。

[kə'mændər] [mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:]
 Commanders Meng Ming and the other two
 指挥官 孟 明 和 这 其他 二
 孟明等三帅，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] 。
 There was nothing they could do 。
 那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 ；
 无计可施，

['gæðəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [rɒks] ，
 Gathered under the rocks ，
 聚集 在下面 这 岩石 ；
 聚于岩下，

[sɪt][ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] 。
 Sit and wait to be bound 。
 坐 和 等待 到 是 边界 ；
 坐以待缚，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] 。
 The Jin army surrounded and attacked from all sides 。
 这 斤 军队 包围 和 遭到攻击 从 全部 侧面 ；
 晋兵四下围裹将来，

[laɪk] [ə; eɪ] [sti:md] [bʌn] ，
 Like a steamed bun ，
 喜欢 一个 蒸 包子 ；
 如馒头一般，

[teɪk] [kɪnz] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz] ，
 Take Qin's soldiers and generals ，
 拿 秦的 士兵 和 将军们 ；
 把秦家兵将，

[meɪk] [ə; eɪ] ['dʌmplɪŋ] .
Make a dumpling .
制作 一个 饺子 .

做个餃子，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [sə'rendəd] [wɪ'daʊt] [rɪ'zɪstəns] .
One by one , they surrendered without resistance .
一 经过 一 , 他们 投降 没有 反抗 .

一个个束手受擒。

[ðə; ði] [blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [stri:m] .
The blood stained the stream .
这 血 染色 这 溪流 .

杀得血污溪流，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
Corpses lay strewn across the mountain path .
尸体 躺 散落的 穿过 这 山 小路 .

尸横山径，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wi:l] .
A single horse and a single wheel .
一个 单身的 马 和 一个 单身的 车轮 .

匹马只轮，

[sʌm; səm] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [li:kt] .
Some things were not leaked .
一些 事物 是 不是 泄露 .

一些不曾走漏。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [maɪl] [æm'biʃ(ə)n] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] .
A thousand - mile ambition can be extinguished .
一个 千 - 英里 志向 能 是 熄灭 .

千里雄心一旦灰，

[ðə; ði] ['westən] ['fɑʊ] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [mɔ:(r)] , ['əʊnli] [ðə; ði] ['saɪk(ə)l] [ɒv; əv] [ri:ɪnkɑ:'neiʃn]
The Western Xiao Mountains are no more , only the cycle of reincarnation
这 西 肖 山脉 是 不 更多的 , 仅有的 这 循环 的 投胎

[kən'tɪnju:z] .
continues .
继续 .

西崤无复只轮回。

[doʊnt] [bəʊst] [ə'baʊt] [dʒɪnz] ['meni] [ɪn'dʒi:niəs] ['strætədʒɪz] .
Don't boast about Jin's many ingenious strategies .
不 夸 关于 金的 许多 巧妙 策略 .

休夸晋帅多奇计，

[dʒi:'æŋ] [ʃʌksi:ən] [wʌns] [ʃed] [tiəz] .
Jian Shuxian once shed tears .
建 蜀县 一次 棚 眼泪 .

蹇叔先曾堕泪来。

[fɜ:st] , [let] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['gæðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [dɒŋʃi:əʊ] .
First , let all the generals gather at the foot of Dongxiao .
第一的 , 让 全部 这 将军们 收集 在 这 脚 的 东晓 .

先且居诸将会集于东崤之下，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz][ænd; ənd][bəʊ] ['mɑ:nzi][wɜ:(r); wə(r)][pʊt] ['ɪntu:][ðə; ði]['prɪz(ə)n][kɑ:t] .
The three generals and Bao Manzi were put into the prison cart .
这 三 将军们 和 包 曼齐 是 放 进入 这 监狱 大车 .

将三帅及褒蛮子上了囚车，

['kæptʃəd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['vi:ək(ə)lz] .
Captured soldiers and vehicles .
捕获 士兵 和 车辆 .

俘获军士及车马，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['plʌndə] ['meni] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]
They also plundered many women and valuables from the Kingdom of

[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] .

Hua .
华 .

并滑国掳掠来许多子女玉帛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['esko:tɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][dʒɪnz][kæmp] .
They were all escorted to Duke Xiang of Jin's camp .
他们 是 全部 护送 到 公爵 向 的 金的 营 .

尽数解到晋襄公大营。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Duke Xiang was captured .
公爵 向 曾是 捕获 .

襄公墨绲受俘，

[ðə; ði] [tru:ps] [tʃiəd] ['laʊdli] .
The troops cheered loudly .
这 军队 欢呼 高声 .

军中欢呼动地，

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz][ðeə(r)] [nems] .
Duke Xiang asked the three generals their names .
公爵 向 问 这 三 将军们 他们的 姓名 .

襄公问了三帅姓名，

[ə'nʌðə(r)] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[hu:] [ɪz][bəʊ] ['mɑ:nzi] ?
Who is Bao Manzi ?
WHO 是 包 曼齐 ?

“褒蛮子何人也？”

[liɑ:ŋ] [hɒŋ] [sed] :
Liang Hong said :
梁 洪 说 :

梁弘曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] ,
" **Although this man is a military officer ,**
" 虽然 这 男人 是 一个 军队 官 ,

“此人虽则牙将，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['kʌrɪdʒ] .
He possesses extraordinary courage .
他 拥有 非凡的 勇气 .

有兼人之勇，

[laɪdʒu:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['setbæk] .
Laiju suffered a setback .
来居 遭受 一个 挫折 .

莱驹曾失利一阵，

[ɪf] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [pɪt]
If not for falling into a pit
如果 不是 为了 坠落 进入 一个 坑

若非落于陷坑，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kən'trəʊl] .
They are also difficult to control .
他们 是 还 难的 到 控制 .

亦难制缚。”

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang was shocked and said :
公爵 向 曾是 震惊 和 说 :

襄公骇然曰：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] ['væliənt] ,
" Since they are so valiant ,
" 自从 他们 是 所以 英勇 ,

“既如此骁勇，

" ['ki:pɪŋ] [hɪm] [hiə(r)] [maɪt] [li:d] [tu:; tə] ['ʌðə(r)] [ʌnfɔ:'si:n] [ɪ'vents] . "
" Keeping him here might lead to other unforeseen events . "
" 保持 他 这里 可能 带领 到 其他 意外 活动 . "

留之恐有他变。”

[kɔ:l] [laɪdʒu:] ['fɔ:wəd] .
Call Laiju forward .
称呼 来居 向前 .

唤莱驹上前，

" [ju:; jʊ] [lɒst] [tu:; tə] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] "
" You lost to him in the battle the other day "
" 你 丢失的 到 他 在 这 战斗 这 其他 天 "

“汝前日战输与他，

[tə'deɪ] , [brɪ'fɔ:(r)] [em 'i:] ,
Today , before me ,
今天 , 前 我 ,

今日在寡人面前，

" [aɪ] [kʊd; kəd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [vent] [maɪ] ['æŋgə(r)] . "
" I could cut off his head to vent my anger . "
" 我 可以 切 离开 他的 头 到 发泄 我的 愤怒 . "

可斩其头以泄恨。”

[laɪdʒu:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] .
Laiju accepted the order .
来居 公认 这 命令 .

莱驹领命，

[baʊnd] [baʊ] ['mɑ:nzi] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['pɪlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] .
Bound Bao Manzi to a pillar in the courtyard .
边界 包 曼齐 到 一个 支柱 在 这 庭院 .

将褒蛮子缚于庭柱，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [naɪf] ,
Holding a large knife ,
保持 一个 大的 刀 ,

手握大刀，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu;; tə][kʌt][,aɪ'ti:] [daʊn] ,
Just as he was about to cut it down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 切 它 向下 ,
方欲砍去，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən] [ˈʃaʊtɪd] :
The barbarian shouted :
这 野蛮人 喊叫 :
那蛮子大呼曰：

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ə'pəʊnənt] .
You are my defeated opponent .
你 是 我的 战败 对手 .
“汝是我手下败将，

[haʊ] [deə(r)][ju;; jʊ] [ə'fend] [,em'i:] ?
How dare you offend me ?
如何 敢 你 得罪 我 ?
安敢犯吾？ ”

[ðɪs] [saʊnd] ,
This sound ,
这 声音 ,
这一声，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndəbəʊlt] [frɒm; frəm][mɪd] - [eə(r)] ,
Like a thunderbolt from mid - air ,
喜欢 一个 霹雳 从 中 - 空气 ,
就如半空中起个霹雳一般，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [[ʃʊk] .
The houses shook .
这 房屋 摇晃 .
屋宇俱震动，

[ðə; ði][bɑ:r'beriənz] [kraɪd] [aʊt] .
The barbarians cried out .
这 野蛮人 哭 出去 .
蛮子就呼声中，

[breɪs] [[jɔ:'self] [wɪð] [bəʊθ] [ɑ:mz]
brace yourself with both arms
支撑 你自己 和 两个都 武器
将两臂一撑，

[ðə; ði] [hemp] [rəʊp] [brəʊk] .
The hemp rope broke .
这 麻 绳索 打破 .
麻索俱断，

[laɪdʒu:][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] .
Laiju was greatly surprised .
来居 曾是 非常 惊讶 .
莱驹吃一大惊，

[ʌn'kɒŋfəsli] , [hɪz; ɪz][hændz] ['treɪmblɪd] .
Unconsciously , his hands trembled .
不知不觉 , 他的 双手 颤抖 .
不觉手颤，

[ðə; ði] [naɪf] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The knife fell to the ground .
这 刀 跌倒 到 这 地面 .
堕刀于地。

[ðə; ði] [bə:ˈberɪənz] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði] [ˈbrɔːdsɔːd] .
The barbarians then came to snatch the broadsword .
这 野蛮人 然后 来了 到 抢夺 这 阔剑 .

蛮子便来抢这把大刀，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [skuːl] ,
There is a small school ,
那里 是 一个 小的 学校 ,

有个小校，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːld] [wɒlf] - [tempˈteɪ(ə)n] .
It is called Wolf - Temptation .
它 是 称为 狼 - 诱惑 .

名曰狼蹕，

[frɒm; frəm] [æn; ən] [ˈaʊtˈsaɪdərz] [pəˈspektɪv] ,
From an outsider's perspective ,
从 一个 局外人的 看法 ,

从旁观见，

[fɜːst] [græb] [ðə; ði] [naɪf] ,
First grab the knife ,
第一的 抓住 这 刀 ,

先抢刀在手，

[hiː; hi] [kliːvd] [ðə; ði] [bə:ˈbeəriən] [ɪn] [tuː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [strəʊk] .
He cleaved the barbarian in two with a single stroke .
他 劈裂 这 野蛮人 在 二 和 一个 单身的 中风 .

将蛮子一刀劈倒，

[əˈnʌðə(r)] [kʌt] ,
Another cut ,
其他 切 ,

再复一刀，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] .
Cut off the head .
切 离开 这 头 .

将头割下，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn]
Presented to the Marquis of Jin
呈现 到 这 侯爵 的 斤

献于晋侯之前，

[dʒuːk] [ˈiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊnəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang was overjoyed and said :
公爵 向 曾是 欣喜若狂 和 说 :

襄公大喜曰：

" [ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stiːd] , "
" The bravery of the steed , "
" 这 勇敢 的 这 骏马 , "

“莱驹之勇，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [smɔːl] [skuːl] ?
Not even as good as a small school ?
不是 甚至 作为 好的 作为 一个 小的 学校 ?

不及一小校也？ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [laɪdʒuː] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [juːst] .
Therefore , Laiju was dismissed and no longer used .
所以 , 来居 曾是 解雇 和 不 更长 用过的 .

乃黜退莱驹不用，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [læn] [ʃen] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
He appointed Lang Shen as the right - hand man of the chariot .
他 任命 朗 沈 作为 这 正确的 - 手 男人 的 这 战车 .

立狼蹕为车右之职，

[wʊlf] [glæə] [ænd; ənd][left] , [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
Wolf glared and left , expressing his gratitude .
狼 怒目而视 和 左边 , 表达 他的 感激 .

狼蹕谢恩而出。

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈempərərɪz] [ˈfeɪvə(r)] .
He claimed to have gained the emperor's favor .
他 声称 到 有 获得 这 皇帝的 偏爱 .

自谓受知于君，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][gəʊ][tuː; tə] [ˈmɑː(ə)l] [ziːɑːnzən] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
He did not go to Marshal Xianzhen to express his gratitude .
他 做过 不是 去 到 元帅 先珍 到 表达 他的 感激 .

不往元帅先轸处拜谢。

- [hɑːt] ,
Xianzhen's heart ,
- 心 ,

先轸心中，

[hiː; hi] [siːmd] [kwɔɪt] [dɪsˈplɪːzd] .
He seemed quite displeased .
他 似乎 相当 不高兴 .

颇有不悦之意。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[djuːk] [iːˈæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Duke Xiang and his generals returned in triumph .
公爵 向 和 他的 将军们 返回 在 胜利 .

襄公同诸将奏凯而归，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wɒz; wɒz] [held] [ɪn]
Because the funeral was held in Quwo ,
因为 这 葬礼 曾是 握住 在 曲沃 ,

因殡在曲沃，

[ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] ,
And return to Quwo ,
和 返回 到 曲沃 ,

且回曲沃，

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə][weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][dʒiːˈæŋ] .
I wish to wait until after returning to Jiang .
我 希望 到 等待 直到 后 返回 到 江 .

欲俟还绛之后，

[tʃɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] [æz; əz] [ˈprɪznər] [æt; ət][ðə; ði]
Qin general Meng Ming and two others were presented as prisoners at the
秦 一般的 孟 明 和 二 其他的 是 呈现 作为 囚犯 在 这

[ɪmˈpiəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
Imperial Ancestral Temple .
帝国 祖先的 寺庙 .

将秦帅孟明等三人献俘于太庙，

[ðen] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] .

Then the punishment was carried out .
然后 这 惩罚 曾是 携带 出去 .

然后施刑，

[fɜːst] , [baɪ] [dɪ'fiːtɪŋ] [tʃɪn] ,

First , by defeating Qin ,
第一的 , 经过 击败 秦 ,

先以败秦之功，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [həʊm] .

Inform the funeral home .
通知 这 葬礼 家 .

告于殡宫，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['berɪəl] [ə'rendʒmənts] .

He then took charge of the burial arrangements .
他 然后 采取 收费 的 这 葬礼 安排 .

遂治窀穸之事，

[djuːk] [iː'æŋ] [wɔː(r)][ə; eɪ] [blæk] [sɪlk] [klɒθ] [tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] [ðə; ði] ['berɪəl] .

Duke Xiang wore a black silk cloth to oversee the burial .
公爵 向 穿着 一个 黑色的 丝绸 布 到 监督 这 葬礼 .

襄公墨缞视葬，

[tuː; tə] [kə'meməreɪt] ['mɪlətri] [etʃiːvmənts] .

To commemorate military achievements .
到 纪念 军队 成就 .

以表战功。

[ˈmædəm] [jɪŋ] ,

Madam Ying ,
女士 英 ,

母夫人嬴氏，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [held] [ɪn] ,

Because the funeral was also held in Quwo ,
因为 这 葬礼 曾是 还 握住 在 曲沃 ,

因会葬亦在曲沃，

[ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [kə'mændər] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] [ɪz] [nəʊn] .

The news that the three commanders had been captured is known .
这 消息 那 这 三 指挥官 有 到过 捕获 是 已知 .

已知三帅被擒之信，

[dɪ'lɪbəɾətli] , [aɪ] [ɑːskt] [djuːk] [iː'æŋ] :

Deliberately , I asked Duke Xiang :
故意地 , 我 问 公爵 向 :

故意问襄公曰：

" ['hiərəɪŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['vɪktəri] . . . "

" Hearing of our victory . . . "
" 听力 的 我们的 胜利 . . . "

“闻我兵得胜，

[mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪm'prɪznd] .

Meng Ming and others were all imprisoned .
孟 明 和 其他的 是 全部 被监禁 .

孟明等俱被囚执，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .

This is a blessing for the nation .
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 .

此社稷之福也，

[bʌt; bət][ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] ?
But I wonder if they have already been executed ?
但 我 想知道 如果 他们 有 已经 到过 执行 ？
但不知已曾诛戮否？ ”

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 :

“尚未。”

[wen] [jɪŋ] [sed] :
Wen Ying said :
温 英 说 :

文嬴曰：

[tʃɪn]
Qin
秦

“秦、

[ɪn][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] , ['mæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['præktɪs] .
In the Jin Dynasty , marriage was a common practice .
在 这 斤 王朝 , 婚姻 曾是 一个 常见的 实践 .

晋世为婚姻，

[ðeɪ] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

相与甚欢，

[mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkredit] , ['stɑ:tɪd] [ə; eɪ] ['kɒnflɪkt] .
Meng Ming and others , greedy for credit , started a conflict .
孟 明 和 其他的 , 贪婪的 为了 信用 , 开始 一个 冲突 .

孟明等贪功起衅，

['rekləs] ['vaɪələns]
Reckless violence
鲁莽 暴力

妄动干戈，

[ðɪs] [tɜ:nd] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] ['ɪntu:] ['enməti] .
This turned the friendship between the two countries into enmity .
这 转向 这 友谊 之间 这 二 国家 进入 敌意 .

使两国恩变为怨，

[aɪ] ['meʒə(r)] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ru:lə(r)] ,
I measure the Qin ruler ,
我 措施 这 秦 统治者 ,

吾量秦君，

[hi:; hi][mʌst; məst] ['di:pli] [heɪt] [ðɪ:z] [θri:] ['pi:p(ə)l] .
He must deeply hate these three people .
他 必须 深 恨 这些 三 人们 .

必深恨此三人，

['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [bi:; bi] ['pɔɪntləs] [fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] ['kʌntri] .
Killing them would be pointless for our country .
杀戮 他们 会 是 无意义 为了 我们的 国家 .

我国杀之无益，

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪˈtʒːn] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃɪn] .
It would be better to release them and return them to Qin .
它 会 是 更好的 到 发布 他们 和 返回 他们 到 秦 .

不如纵之还秦，

[ðɪs] [kɔːzd] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
This caused his ruler to commit execution .
这 导致 他的 统治者 到 犯罪 执行 .

使其君自加诛戮，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第78/205页

[tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] [ɡrɪ:vənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz]
To resolve the grievances between the two countries
到 解决 这 不满 之间 这 二 国家

以释二国之怨，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？ ”

[djuːk] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)][ɪn]['paʊə(r)][ɪn] [tʃɪn] . "
" The three generals are in power in Qin . "
" 这 三 将军们 是 在 力量 在 秦 . "

“三帅用事于秦，

[ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] .
Capture and then release them .
捕获 和 然后 发布 他们 .

获而纵之，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][dʒɪn] .
This could bring trouble to Jin .
这 可以 带来 麻烦 到 斤 .

恐贻晋患。”

[wen] [jɪŋ] [sed] :
Wen Ying said :
温 英 说 :

文嬴曰：

" [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [daɪ] . "
" The defeated die . "
" 这 战败 死 . "

“‘兵败者死’，

[steɪt] - ['mændəɪtɪd] [lɔːz] .
State - mandated laws .
状态 - 强制性的 法律 .

国有常刑。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] ,
After the defeat of the Chu army ,
后 这 击败 的 这 楚 军队 ,

楚兵一败，

[diː] [tʃen] [wɒz; wəz]['eksɪkjʊːtɪd] .
De Chen was executed .
德 陈 曾是 执行 .

得臣伏诛，

[ɪz][aɪˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [ðæt] [ˈəʊnli][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [lækt] [ˈmɪlətri] [ɔː] ?
Is it possible that only the Qin state lacked military law ?
是 它 可能的 那 仅有的 这 秦 状态 缺乏 军队 法律 ?

岂秦国独无军法乎？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [djuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [tʃɪn] .
Moreover , at that time , Duke Hui of Jin was captured by Qin .
而且 , 在 那 时间 , 公爵 惠 的 斤 曾是 捕获 经过 秦 .

况当时晋惠公被执于秦，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [həʊm] .
The King of Qin treated him with courtesy and sent him home .
这 国王 的 秦 治疗 他 和 礼貌 和 发送 他 家 .

秦君且礼而归之，

[tʃɪn] [ˈtriːtɪd] [emˈiː] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈkɜːtəsi] .
Qin treated me with such courtesy .
秦 治疗 我 和 这样的 礼貌 .

秦之有礼于我如此。

[ə; eɪ][mɪə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
A mere defeated general ,
一个 仅仅 战败 一般的 ,

区区败将，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪmˈself] .
He was determined to kill himself .
他 曾是 决定 到 杀 他自己 .

必欲自我行戮，

[ðɪs] [ˈkliːəli] [ˈəʊz] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈhɑːtləs] .
This clearly shows that our country is heartless .
这 清楚地 演出 那 我们的 国家 是 狠心 .

显见我国无情也。”

[djuːk] [ˈiːˈæŋ] [ɪˈnɪʃəli] [rɪˈfjuːzd] .
Duke Xiang initially refused .
公爵 向 最初 拒绝 .

襄公初时不肯，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rɪˈliːs] [ɒv; əv] [djuːk] [ˈhuːɪ] ,
Upon hearing about the release of Duke Hui ,
之上 听力 关于 这 发布 的 公爵 惠 ,

闻说到放还惠公之事，

[ˈstɑːtld] [ænd; ənd] [muːvd] ,
Startled and moved ,
惊慌 和 已搬 ,

悚然动心，

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuːd] [ˈɔːdəɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði]
An imperial edict was immediately issued ordering the officials to release the
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 订购 这 官员 到 发布 这

[θriː] [kəˈmændər] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
three commanders from prison .
三 指挥官 从 监狱 .

即时诏有司释三帅之囚，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
They returned to the Qin state .
他们 返回 到 这 秦 状态 .

纵归秦国。

[ˈmɛŋ] [ˈmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
Meng Ming and others were released from prison .
孟 明 和 其他的 是 发布 从 监狱 .
孟明等得脱囚系，

[nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [θæŋks] .
No further thanks .
不 更远 谢谢 .

更不入谢，

[ðeɪ] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [fled] [ɪn][ˈpæɪnɪk] .
They covered their heads and fled in panic .
他们 涵盖 他们的 头部 和 逃亡 在 恐慌 .

抱头鼠窜而逃。

[ʃiːˈɑːn] - [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
Xian Zhenfang was having dinner at home .
西安 - 曾是 拥有 晚餐 在 家 .

先轸方在家用饭，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; hæz] [ˈpɑːd(ə)n] [ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenərəlz] .
I heard that the Marquis of Jin has pardoned the three generals .
我 听到 那 这 侯爵 的 斤 有 赦免 这 三 将军们 .

闻晋侯已赦三帅，

[hiː; hi][spæt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
He spat out his food and came to see them .
他 争吵 出去 他的 食物 和 来了 到 看 他们 .

吐哺入见，

[ˈfʊəriəs]
Furious
狂怒

怒气冲冲，

[ɑːsk] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] :
Ask Duke Xiang :
问 公爵 向 :

问襄公：

[weə(r)] [ɪz] [tʃɪn] [ˈprɪz(ə)nə(r)] ?
Where is Qin prisoner ?
在哪里 是 秦 囚犯 ?

“秦囚何在？ ”

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [ˈmʌðə(r)] , [pliːz] [rɪˈliːs] [hɜː(r); hə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɒn][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] . "
" **Mother , please release her immediately upon execution** . "
" 母亲 , 请 发布 她 立即地 之上 执行 . "

“母夫人请放归即刑，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
I have already followed his advice .
我 有 已经 随后 他的 建议 .

寡人已从之矣。”

[ʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [ˈæŋgrəli][spæt][ɪn] [djuːk] [ʃiːˈɑːŋz] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Xian Zhen angrily spat in Duke Xiang's face and said :
西安 真 愤怒地 争吵 在 公爵 翔的 脸 和 说 :

先轸勃然唾襄公之面曰：

" [dʌ; dɜ:] !
" **Duh** !
" 呃 ！

“咄！

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ʌnə'weə(r)] [bʌ; əv] [sʌtʃ] ['mætəz] .
The child is unaware of such matters .
这 孩子 是 不知情 的 这样的 事情 。

孺子不知事如此。

[ðə; ði] ['wɒriə(r)] [ɪn'dʒʊəd] ['kaʊntləs] ['hɑ:dʃɪps] ,
The warrior endured countless hardships ,
这 战士 忍受 无数 艰辛 ,

武夫千辛万苦，

['əʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['prɪz(ə)nə(r)] ['kæptʃəd] .
Only then was this prisoner captured .
仅有的 然后 曾是 这 囚犯 捕获 。

方获此囚，

[wɒz; wəz] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['ru:ɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [fju:] [wɜ:dz] ?
Was it all ruined by a woman's few words ?
曾是 它 全部 毁坏 经过 一个 女性的 很少 字 ？

乃坏于妇人之片言耶？

[let] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Let the tiger return to the mountain ,
让 这 老虎 返回 到 这 山 。

放虎归山，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [leit] [tu:; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] ['leɪtə(r)] !
It will be too late to regret it later !
它 将要 是 也 晚的 到 后悔 它 之后 ！

异日悔之晚矣！ ”

[dju:k] [fɪ:'æŋ] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðæt]
Duke Xiang then realized that
公爵 向 然后 已实现 那

襄公方才醒悟，

[hi:; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He wiped his face and thanked them .
他 擦拭 他的 脸 和 谢谢 他们 。

拭面而谢，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [,aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [fɔ:lt] ！ "
" **It is my fault** ! "
" 它 是 我的 过错 ！ "

“寡人之过也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [plə'tu:n] .
He then inquired within the platoon .
他 然后 询问 之内 这 排 。

遂问班部中，

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðə; ði] [tʃɪn] ['prɪznə] ？ "
" **Who dares to pursue the Qin prisoners ?** "
" WHO 敢于 到 追求 这 秦 囚犯 ？ "

“谁人敢追秦囚者？ ”

[jæŋ] [tʃu:fu:] [wɪft] [tu:; tə][gəʊ] .
Yang Chufu wished to go .
杨 楚府 希望 到 去 .

阳处父愿往。

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['θɔ:tf(ə)l] . "
" General , you are thoughtful . "
" 一般的 , 你 是 周到 . "

“将军用心，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ðem; ðəm] , [ðæt] [wɪl] [bi:; bi][ˈaʊə(r)] ['greɪtɪst] [ə'tʃi:vmənt] !
If we can catch them , that will be our greatest achievement !
如果 我们 能 抓住 他们 , 那 将要 是 我们的 最 成就 !

若追得便是第一功也! ”

[jæŋ] [tʃu:fu:] [rəʊd][hɪz; ɪz] [sti:d] , [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][wɪnd] .
Yang Chufu rode his steed , chasing the wind .
杨 楚府 骑 他的 骏马 , 追逐 这 风 .

阳处父驾起追风马，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] ,
He swung his sword ,
他 摇摆 他的 剑 ,

抡起斩将刀，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ] [west] [geɪt] ,
After exiting Quwo West Gate ,
后 退出 曲沃 西方 门 ,

出了曲沃西门，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [pə'sju:] [mɛŋ] [mɪŋ] .
They came to pursue Meng Ming .
他们 来了 到 追求 孟 明 .

来追孟明。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ['preɪzɪŋ] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tɒləərəns] [ɒv; əv][ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn]
The historian wrote a poem praising Duke Xiang for his tolerance of Xian Zhen
这 历史学家 写道 一个 诗 赞扬 公爵 向 为了 他的 宽容 的 西安 真
:
:
:

史臣有诗赞襄公能容先轸，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'herɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] ['legəsi] .
Therefore , he was able to inherit his father's legacy .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 继承 他的 父亲的 遗产 .

所以能嗣伯业。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈlaɪtli] [ˈlu:zɪz][ə; eɪ] [ˈwɔ:riərz] [skɪl] .
A woman lightly loses a warrior's skill .
一个 女士 轻轻 失败 一个 战士们 技能 .

妇人轻丧武夫功，

[zɪːɑːnzɛn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

Xianzhen was furious at the time .
先珍 曾是 狂怒 在 这 时间 .

先珍当时怒气冲。

[hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪˈðəʊt] [ˈæŋɡə(r)] .

He wiped his face and spoke without anger .
他 擦拭 他的 脸 和 辐 没有 愤怒 .

拭面容言无愠意，

[fæŋ] - [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə] [djuːk] [fiːˈæŋ] .

Fang Zhisibo belonged to Duke Xiang .
方 - 属于 到 公爵 向 .

方知嗣伯属襄公。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tuː] [ɪˈskeɪpt] [ðeə(r)] [greɪt] [kəˈlæməti] .

Meanwhile , Meng Ming and the other two escaped their great calamity .
同时 , 孟 明 和 这 其他 二 逃脱 他们的 伟大的 灾害 .

却说孟明等三人得脱大难，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [weɪ] :

They discussed it on the way :
他们 讨论 它 在 这 方式 :

路上相议曰：

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,

If we are able to cross the river ,
如果 我们 是 有能力的 到 叉 这 河 ,

“我等若得渡河，

[ðæt] [ɪz] [rɪˌdʒenəˈreɪʃn] .

That is regeneration .
那 是 再生 .

便是再生，

[ˈlðəwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] [maɪt] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] ,

Fearing that the Duke of Jin might regret it ,
恐惧 那 这 公爵 的 斤 可能 后悔 它 ,

犹恐晋君追悔，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ˈɡəʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,

Compared to going down to the river ,
比较的 到 去 向下 到 这 河 ,

比到河下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃɪp] .

There was not a single ship .
那里 曾是 不是 一个 单身的 船 .

并无一个船只，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fə'seɪkən] [em 'i:] ! "
" Heaven has forsaken me ! " "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ！ "

“天绝我矣！ ”

[ðə; ði] [saɪ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [endɪd] ,
The sigh had not yet ended ,
这 叹 有 不是 然而 结束 ,

叹声未绝，

[aɪ] [sɔ:] [æn; ən][əʊld] ['fɪʃəmən] ,
I saw an old fisherman ,
我 锯 一个 老的 渔夫 ,

见一渔翁，

['rɒkɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ,
rocking the small boat ,
摇滚 这 小的 船 ,

荡著小艇，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Coming from the west ,
未来 从 这 西方 ,

从西而来，

['sɪŋɪŋ] :
Singing :
歌唱 :

口中唱歌曰：

" [ðə; ði][keɪdʒd] ['mʌŋki] [ɪz] [rɪ'li:st] [frɒm; frəm][ɪts][keɪdʒ] . "
" The caged monkey is released from its cage . " "
" 这 笼中 猴 是 发布 从 它是 笼 : "

“囚猿离檻兮，

[ðə; ði][keɪdʒd][bɜ:d][ɪz] [rɪ'li:st] .
The caged bird is released .
这 笼中 鸟 是 发布 .

囚鸟出笼，

['sʌmwʌn] [met][em 'i:] ,
Someone met me ,
某人 遇见 我 ,

有人遇我兮，

[tɜ:n] [dɪ'fi:t] [ɪntu:] ['vɪktəri]
Turn defeat into victory
转动 击败 进入 胜利

反败为功，”

[mɛŋ] - [sed] [ðɪs] .
Meng Mingyi said this .
孟 - 说 这 .

孟明异其言，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

" ['fɪʃəmən] , ['ferɪ] [em 'i:] [ə'krɒs] ! "
" Fisherman , ferry me across ! " "
" 渔夫 , 渡船 我 穿过 ！ "

“渔翁渡我！ ”

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔翁曰：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['ferimən] [frəm; frəm] [tʃɪn] . "
" I am a ferryman from Qin . "
" 我 是 一个 摆渡人 从 秦 . "

“我渡秦人，

" [duː; də][nɒt] ['feri] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn] ! "
" Do not ferry the people of Jin ! "
" 做 不是 渡船 这 人们 的 斤 ! "

不渡晋人！ ”

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :

孟明曰：

" [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" We are people of Qin . "
" 我们 是 人们 的 秦 . "

“吾等正是秦人，

" [pliːz] ['feri] [em 'i:] [ə'krɒs] ['kwɪkli] ! "
" Please ferry me across quickly ! "
" 请 渡船 我 穿过 迅速地 ! "

可速渡我！ ”

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔翁曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [wʌŋ][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði] - ['ri:dʒən] ? "
" Are you not one of those who perished in the Xiaozhong region ? "
" 是 你 不是 一 的 那些 WHO 遇难 在 这 - 地区 ? "

“子非嶠中失事之人耶？ ”

[mɛŋ] [mɪndʒɪ:ɪŋ] [sed] :
Meng Mingying said :
孟 明英 说 :

孟明应曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔翁曰：

" [ai][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['gɑ:ŋsʌŋ] . "
" I am acting on the orders of General Gongsun . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 一般的 公孙 . "

“吾奉公孙将军将令，

[ʼaʊə(r)] ['speɪ(ə)l] [bəʊt] [ɪz] [mɔəd] [hɪə(r)][tuː; tə] [weɪt] .
Our special boat is moored here to wait .
我们的 特别的 船 是 系泊 这里 到 等待 .

特舢舟在此相候，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .

It has been more than a day .

它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

已非一日矣，

[ðɪs] [bəʊt] [ɪz] [smɔ:l] .

This boat is small .

这 船 是 小的 .

此舟小，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] ['hevi] [ləʊdz]

Unable to withstand heavy loads

无法 到 经受 重的 负载

不堪重载，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bəʊt] [ɪz] [ə'baʊt] [hɑ:f] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'hed] .

A large boat is about half a mile ahead .

一个 大的 船 是 关于 一半 一个 英里 前方 .

前行半里之程有大舟，

" [dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [meɪ] [prə'si:d] [ɪ'mi:diətli] . "

" General , you may proceed immediately "

" 一般的 , 你 可能 继续 立即地 . "

将军可速往。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] ['fɪʃməŋ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] ['westwəd] .

The fisherman turned his boat around and rowed westward .

这 渔夫 转向 他的 船 大约 和 划船 向西 .

那渔翁反棹而西，

[ðeɪ] [flu:] [ə'weɪ] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

They flew away as fast as they could .

他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似去了。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['westwəd] .

The three generals followed the river westward .

这 三 将军们 随后 这 河 向西 .

三帅循河而西，

[bɪ'fɔ:(r)] [hɑ:f] [ə; eɪ] [maɪl] [hæd; həd] [bi:n] ['træv(ə)ld] ,

Before half a mile had been traveled ,

前 一半 一个 英里 有 到过 旅行 ,

未及半里，

['sevrəl] [lɑ:dʒ] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [mɔəd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

Several large boats were moored in the river .

一些 大的 船 是 系泊 在 这 河 .

果有大船数只泊于河中，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [hɑ:f] [æn; ən] ['ærouz] [lenθθ; lenθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .

It is about half an arrow's length from the shore .

它 是 关于 一半 一个 箭头的 长度 从 这 支撑 .

离岸有半箭之地，

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ɔ:'lredi] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .

The fishing boat was already calling out from there .

这 钓鱼 船 曾是 已经 呼叫 出去 从 那里 .

那渔舟已自在彼招呼，

[mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ɐnd] - [baɪ] [ji:ki] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
Meng Ming and Xiqi Bai Yiqi got off the boat .
孟 明 和 - 白 益气 得到 离开 这 船 .

孟明和西乞白乙跣足下船，

[brɪfɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [kɒd; kəd] [bi:; bi] ['əʊpənd] ,
Before it could be opened ,
前 它 可以 是 打开 ,

未及撑开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [bæŋk] .
There was already a general on the east bank .
那里 曾是 已经 一个 一般的 在 这 东方 银行 .

东岸上早有一位将官，

[ə'raɪvd] [baɪ] [kɑ:(r)]
Arrived by car
到达的 经过 车

乘车而至，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] [tʃu:] .
He was the father of General Yang Chu .
他 曾是 这 父亲 的 一般的 杨 楚 .

乃大将阳处父也，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl] , [həʊld] [ɒn] ! "
" Qin general , hold on ! "
" 秦 一般的 , 抓住 在 ! "

“秦将且住！ ”

[mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ɐnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [sə'praɪzd] .
Meng Ming and the others were all surprised .
孟 明 和 这 其他的 是 全部 惊讶 .

孟明等各各吃惊。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾之间，

[jæŋz] ['fɑ:ðə(r)] [pɑ:kt] [hɪz; ɪz] [kɑ:(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Yang's father parked his car on the riverbank .
杨的 父亲 停放 他的 车 在 这 河岸 .

阳父停车河岸，

['si:ɪŋ] [ðæt] [mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Seeing that Meng Ming was already in the boat ,
看到 那 孟 明 曾是 已经 在 这 船 ,

见孟明已在舟中，

[æn; ən] [aɪ'dɪə] [keɪm] [tu:; tə] [maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

[hi:; hi] [,dis'maunt] [ðə; ði] [left] - [hænd] [hɔ:s] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] .
He dismounted the left - hand horse he was riding .
他 下马 这 左边 - 手 马 他 曾是 骑术 .

解自家所乘左骖之马，

[prɪ'tendɪŋ]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ˈæktɪŋ]	[ɒŋ]	[ðə; ði]	[ˈɔːdərs]	[ɒv; əv]	[dʒuːk]	[fɪˈæŋ]	,			
Pretending	to	be	acting	on	the	orders	of	Duke Xiang	,				
假装	到	是	表演	在	这	订单	的	公爵	向	,			
假托襄公之命，													
[bɪ'stəʊd]	[ə'pɒŋ]	[mɛŋ]	[mɪŋ]	,									
bestowed	upon	Meng	Ming	,									
授予	之上	孟	明	,									
赐与孟明，													
"	[maɪ]	[bɔːd]	[fɪəz]	[ðæt]	[ðə; ði]	[ˈdʒen(ə)rəl]	[wɪl]	[nɒt]	[prəˈvaɪd]	[ə; eɪ]			
" My lord fears that the general will not provide a chariot . "	"	我的	主	恐惧	那	这	一般的	将要	不是	提供			
"	一个	战车	."										
“寡君恐将军不给于乘，													
[let]	[ðə; ði]	[ˈfɑːðə(r)]	[teɪk]	[ðɪs]	[faɪn]	[hɔːs]	.						
Let the father take this fine horse .	让	这	父亲	拿	这	美好的	马	."					
使处父将此良马，													
[ˈpɒstʃʊməsli]	[əwˈɔːdɪd]	[ðə; ði]	[ræŋk]	[ɒv; əv]	[ˈdʒen(ə)rəl]								
Posthumously awarded the rank of general	死后	获奖	这	秩	的	一般的							
追赠将军，													
[ðɪs]	[ɪz]	[dʒʌst]	[ə; eɪ]	[ˈtəʊkən]	[ɒv; əv]	[ˈaʊə(r)]	[ˈmjuːtʃʊəl]	[rɪˈspekt]	.				
This is just a token of our mutual respect .	这	是	只是	一个	令牌	的	我们的	相互的	尊重	."			
聊表相敬之意，													
[wiː; wi]	[ˈhʌmbli]	[beg]	[ðə; ði]	[ˈdʒen(ə)rəl]	[tuː; tə]	[graːnt]	[ˈaʊə(r)]	[rɪˈkwest]	!				
We humbly beg the General to grant our request !	我们	谦卑地	求	这	一般的	到	授予	我们的	要求	！			
伏乞将军俯纳！ "													
[jæŋ]	-	[əˈrɪdʒən(ə)]	[ɪnˈtenʃ(ə)n]	[wɒz; wəz]	[tuː; tə]	[kəʊks]	[mɛŋ]	[mɪŋ]	[əˈʃɔː(r)]	[səʊ]			
Yang Chufu's original intention was to coax Meng Ming ashore so they could meet	杨	-	原来的	意图	曾是	到	哄	孟	明	岸上			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.			
阳处父本意要哄孟明上岸相见，													
[hiː; hi]	[rɪˈtɜːnd]	[ðə; ði]	[hɔːs]	[ænd; ənd]	[ɪkˈsprest]	[hɪz; ɪz]	[ˈgrætɪtjuːd]	.					
He returned the horse and expressed his gratitude .	他	返回	这	马	和	表达	他的	感激	."				
收马拜谢，													
[siːz]	[ðə; ði]	[ˌɒpəˈtjuːnəti]	[tuː; tə]	[baɪnd]	[hɪm]	.							
Seize the opportunity to bind him .	抢占	这	机会	到	绑定	他	."						
乘机缚之。													
[ðæt]	[mɛŋ]	[mɪŋ]	[ɪˈskeɪpt]	[ðə; ði]	[net]	.							
That Meng Ming escaped the net .	那	孟	明	逃脱	这	网	."						

" [ˈnevə(r)] [kʌm] [bæk] [əˈgen] "
" **Never come back again** "
" 绝不 来 后退 再次 "

回头再也不来”，

[biː; bi][ˈweəri][ɒv; əv] [ðɪs] [muːv] .
Be wary of this move .
是 警惕 的 这 移动 .

心上也防这一著，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [əˈɔː(r)] [əˈgen] ?
How could they possibly be willing to go ashore again ?
如何 可以 他们 可能 是 愿意的 到 去 岸上 再次 ?

如何再肯登岸，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ɒn][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
He then stood on the bow of the boat .
他 然后 站立 在 这 弓 的 这 船 .

乃立于船头上，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] - ,
Looking towards Yangchufu ,
寻找 向 - ,

遥望阳处父，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] , [ˈseɪŋ] :
He bowed and expressed his gratitude , saying :
他 鞠躬 和 表达 他的 感激 , 说 :

稽首拜谢曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r); jə(r)] [ˈmɜːsi] [ɪn] [ˈspeəriŋ] [maɪ][laɪf] . "
" **I am deeply grateful for your mercy in sparing my life** . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 怜悯 在 节省 我的 生活 . "

“蒙君不杀之恩，

[ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [biːn] [ɡreɪt] .
The benefits have already been great .
这 好处 有 已经 到过 伟大的 .

为惠已多，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [əkˈsept] [ðə; ði][ɡɪft][ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [əˈgen] ?
How could I possibly accept the gift of a fine horse again ?
如何 可以 我 可能 接受 这 礼物 的 一个 美好的 马 再次 ?

岂敢复受良马之赐。

[ɪf] [maɪ] [lɔːd] [dʌz] [nɒt] [ˈkæəri] [aʊt][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋz] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] . . .
If my lord does not carry out the killings on this trip . . .
如果 我的 主 做 不是 携带 出去 这 杀戮 在 这 旅行 . . .

此行寡君若不加戮，

[θriː] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

三年之后，

[wen] [juː; jʊ] [ˈpɜːsənəli] [ˈvɪzɪt][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)] [ˈkʌntri]
When you personally visit the superior country
什么时候 你 亲自 访问 这 优越的 国家

当亲至上国，

" [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] ! "
" **Thanks to you !** "
" 谢谢 到 你 ! "

拜君之赐耳！ ”

[jæn] [tʃu:fu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] [ə'gen] .
Yang Chufu was about to speak again .
杨 楚府 曾是 关于 到 说话 再次 .

阳处父再欲开口，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [ænd; ənd] ['seɪləz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['rəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌntɪŋ] .
The boatmen and sailors were seen rowing and punting .
这 船夫 和 水手们 是 已见 划船 和 弃踢 .

只见舟师水手运桨下篙，

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] ['drɪftɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The boat has drifted into the middle of the river .
这 船 有 漂移 进入 这 中间 的 这 河 .

船已荡入中流去了。

[jæn] [tʃu:fu:] [lʊkt] [brɪ'wɪldəd] , [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [lɒst] ['sʌmθɪŋ] .
Yang Chufu looked bewildered , as if he had lost something .
杨 楚府 看起来 困惑 , 作为 如果 他 有 丢失的 某物 .

阳处父惘然如有所失，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [dɪ'dʒektɪdli] .
They returned home dejectedly .
他们 返回 家 沮丧地 .

闷闷而回，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [mən] [mɪŋ] ,
According to Meng Ming ,
根据 到 孟 明 ,

以孟明之言，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] .
The matter was reported to Duke Xiang .
这 事情 曾是 据报道 到 公爵 向 .

奏闻于襄公。

[ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [stept] ['fɔ:wəd] [æŋgrəli][ænd; ənd] [sed] :
Xian Zhen stepped forward angrily and said :
西安 真 步 向前 愤怒地 和 说 :

先轸忿然进曰：

" [θri:] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɑ:ti] . . . "
" **Three years later , according to the other party** . . . "
" 三 年 之后 , 根据 到 这 其他 派对 . . . "

“彼云‘三年之后，

[ðəʊz] [hu:] - [rɪ'si:v] [ðə; ði] [kɪŋz] [gift] -
Those who ' receive the king's gift '
那些 WHO - 收到 这 国王的 礼物 -

拜君之赐者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['laɪkli] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [baɪ] [ə'tækiŋ] [dʒɪn] .
This was likely an attempt to avenge a defeat by attacking Jin .
这 曾是 可能 一个 试图 到 报仇 一个 击败 经过 攻击 斤 .

盖将伐晋报仇也，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðəə(r)]['ri:s(ə)nt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [dɪ'dʒekʃn] .
It would be better to take advantage of their recent defeat and dejection .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 他们的 最近的 击败 和 沮丧 .

不如乘其新败丧气之日，

[fɜ:st] , [gəʊ][ænd; ənd] [kʌt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
First , go and cut it down .
第一的 , 去 和 切 它 向下 .

先往伐之，

[tuː; tə] [θwɔːt] [ðeə(r)] [plɒt] .
To thwart their plot .
到 阻挠 他们的 阴谋 .

以杜其谋。”

[djuːk] [ʃiː'æŋ] [ə'griːd] .
Duke Xiang agreed .
公爵 向 同意 .

襄公以为然，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [tʃɪn] .
They then discussed the matter of attacking Qin .
他们 然后 讨论 这 事情 的 攻击 秦 .

遂商议伐秦之事。

[tuː; tə] [pʊt] [,aɪ 'tiː] [ə'hʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[,fɜːðə'mɔː(r)] , [wen] [djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [kə'mændər] [hæd; həd] [biːn]
Furthermore , when Duke Mu of Qin heard that the three commanders had been
此外 , 什么时候 公爵 亩 的 秦 听到 那 这 三 指挥官 有 到过
[ˈkæptʃəd] [baɪ][dʒɪn] ,
captured by Jin ,
捕获 经过 斤 ,

再说秦穆公闻三帅为晋所获，

[ˈfiːlɪŋ] [bəuθ] [frʌ'streɪtɪd] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
Feeling both frustrated and angry .
感觉 两个都 沮丧的 和 生气的 .

又闷又怒，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈæpɪtaɪt] [ænd; ənd] [sliːp] .
He lost his appetite and sleep .
他 丢失的 他的 食欲 和 睡觉 .

寝食俱废，

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈmɑːrʃlɪz] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈliːst] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
I also heard that the three marshals have been released and returned home .
我 还 听到 那 这 三 元帅 有 到过 发布 和 返回 家 .

又闻三帅已释放还归，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz][dʒɔɪ][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He showed his joy on his face .
他 显示 他的 喜悦 在 他的 脸 .

喜形于色，

[bəuθ] [saɪdɪz] [sed] :
Both sides said :
两个都 侧面 说 :

左右皆曰：

" [mɛŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [dɪsˈgreɪst] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] . "
" Meng Ming and others suffered a crushing defeat and disgraced the nation . "
" 孟 明 和 其他的 遭受 一个 压碎 击败 和 蒙羞的 这 国家 . "

“孟明等丧师辱国，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜ:vs] [deθ] .
His crime deserves death .
他的 犯罪 值得 死亡 :

其罪当诛，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [kɪld] ['deɪ.tʃən] [tu:; tə] [wɔ:n] [ɪts] ['ɑ:mi] .
In the past , the state of Chu killed Dechen to warn its army .
在 这 过去的 , 这 状态 的 楚 被杀 德钦 到 警告 它是 军队 :

昔楚杀得臣以警三军，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ðɪs] ['meθəd] .
You too should follow this method .
你 也 应该 跟随 这 方法 :

君亦当行此法也。”

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][dʒi:'æn] [ʃu:] . "
" I will not listen to Jian Shu . "
" 我 将要 不是 听 到 建 舒 . "

“孤自不听蹇叔、

['beɪli] [ʃi:z] [wɜ:dz]
Baili Xi's words
百里 xi 的 字

百里奚之言，

[tu:; tə] ['ɪmplɪkət] [ðə; ði] [θri:] [kə'mændər] ,
To implicate the three commanders ,
到 牵连 这 三 指挥官 ,

以累及三帅，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] .
The fault lies with the orphan .
这 过错 谎言 和 这 孤儿 :

罪在于孤，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmwʌn] [els] .
It's not someone else .
它是 不是 某人 别的 :

不在他人。”

[hi:; hi] [ðen] [drest] [ɪn][pleɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['gri:tɪd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
He then dressed in plain clothes and greeted him in the suburbs .
他 然后 穿着 在 清楚的 衣服 和 问候 他 在 这 郊区 :

乃素服迎之于郊，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd][mɔ:n, məun] .
They wept and mourned .
他们 哭泣 和 哀悼 :

哭而唁之，

[,ri:ɪn'steɪt] [ðə; ði] [θri:] [kə'mændər] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reinstate the three commanders to lead the troops .
恢复 这 三 指挥官 到 带领 这 军队 :

复用三帅主兵，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [ju: 'es] [wɪð] ['i:v(ə)n][greɪtə(r)] ['kɜ:təsi] .
They treated us with even greater courtesy .
他们 治疗 我们 和 甚至 更大的 礼貌 :

愈加礼待。

百里奚叹曰：

“吾公一

“吾父子复得相会，

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045

已出望外矣！”

他 無 足 道 的 功 勞 嗎 ？

遂告老致政，

155 11 無罪 1973 年 5 月 1 日

穆公乃以繇余、

公孫柱为女太康子

公孙枝为左右庶长，

2013 年 12 月 12 日

代蹇叔、

[illegible]

百里奚之位。

我们求它族解为

此话且搁过一边。

王崇平 原告方代表

再说晋襄公正议伐秦，

勿違本職招：

忽边吏驰报：

“今左羽之內部相

“今有翟主白部胡，

2000 年 12 月 1 日

引兵犯界，

[wiː; wi][hæv; həv] [pɑːst] [dʒiːtʃɛŋ] .
We have passed Jicheng .
我们 有 通过了 吉成 .

已过箕城，

[wiː; wi][beg][juː; jə][tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] !
We beg you to send troops to defend !
我们 求 你 到 发送 军队 到 保卫 !

望乞发兵防御！ ”

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [wəz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang was greatly surprised and said :
公爵 向 曾是 非常 惊讶 和 说 :

襄公大惊曰：

[ʒaɪ]
Zhai
翟

“翟、

[dʒɪn] ['wuːʃi]
Jin Wuxi
斤 无锡

晋无隙，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [kə'mɪt] [ðə; ði] [seɪm] [ə'fens] ?
How can they commit the same offense ?
如何 能 他们 犯罪 这 相同的 罪行 ?

如何相犯？ ”

[ʃiː'a:n] [ʒɛn] [sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [maɪ] [leɪt] [bɔːd] , [dʒuːk] [wen] , [fled] [tuː; tə][diː 'aɪ] . "
" My late lord , Duke Wen , fled to Di . "
" 我的 晚的 主 , 公爵 温 , 逃亡 到 迪 . "

“先君文公出亡在翟，

[ʒaɪ] [dʒʌŋ] ['mæɪɪd] [maɪ] [bɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [tuː; tə] [tuː] ['wɪmɪn] [nemd] [weɪ] .
Zhai Jun married my lord and his ministers to two women named Wei .
翟 俊 已婚 我的 主 和 他的 部长们 到 二 女性 命名 魏 .

翟君以二隗妻我君臣，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [twelv] [ʃ'iəz] .
He lived there for twelve years .
他 居住地 那里 为了 十二 年 .

一住十二年，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] .
They were treated with great courtesy .
他们 是 治疗 和 伟大的 礼貌 .

礼遇甚厚，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
And when the late emperor returned to the country ,
和 什么时候 这 晚的 皇帝 返回 到 这 国家 ,

及先君返国，

[ʒaɪ] [dʒʌŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
Zhai Jun then sent someone to offer congratulations .
翟 俊 然后 发送 某人 到 提供 恭喜！ .

翟君又遣人拜贺，

[ðeɪ] [sent] [ɜːweɪ] [bæk] [tuː; tə][dʒɪn] .
They sent Erwei back to Jin .
他们 发送 尔维 后退 到 斤 。

送二隗还晋。

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ,
In the time of the late emperor ,
在 这 时间 的 这 晚的 皇帝 。

先君之世，

[ˈnevə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [piːs] [ɒv; əv][sɪlk] [wɒz; wəz]['evə(r)][ˈdəʊneɪtɪd] .
Never a single piece of silk was ever donated .
绝不 一个 单身的 片 的 丝绸 曾是 曾经 捐赠 。

从无一介束帛，

[ænd; ənd] [ju] [ʒaɪ] ,
And Yu Zhai ,
和 于 翟 。

以及于翟，

[ʒaɪ] [dʒʌŋ] , ['maɪndfʌl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [leɪt] ['fɑːðərz] ['kaɪndnəs] ,
Zhai Jun , mindful of his late father's kindness ,
翟 俊 。

翟君念先君之好，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd]['peɪ(ə)nt] .
He remained silent and patient .
他 剩余 沉默的 和 病人 。

隐忍不言。

[naʊ] [hɪz; ɪz][sʌŋ] , - [eɪtʃuː] , [hæz; həz] [sək'sɪːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Now his son , Baibu Hu , has succeeded to the throne .
现在 他的 儿子 。

今其子白部胡嗣位，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] ,
Relying on his courage ,
依靠 在 他的 勇气 。

自恃其勇，

['ðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [waɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz][ɪn] ['mɔːnɪŋ] .
Therefore , they came to attack while the enemy was in mourning .
所以 。

故乘丧来伐耳。”

[djuːk] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 。

襄公曰：

" [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz]['dɪlɪdʒənt][ɪn] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" My late father was diligent in serving the king . "
" 我的 晚的 父亲 曾是 勤奋 在 服务 这 国王 。

“先君勤劳王事，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] ['pɜːsən(ə)] ['feɪvə(r)] .
I had no time to repay this personal favor .
我 有 不 时间 到 偿还 这 个人的 偏爱 。

未暇报及私恩，

[naʊ] , [ɒːd] [ʒaɪ] [ɪz] [ə'tækɪŋ] [maɪ]['fjuːnərəl] .
Now , Lord Zhai is attacking my funeral .
现在 。

今翟君伐我之丧，

[,aɪˈtiː][ɪz][maɪ] ['vendʒəns] .
" **It is my vengeance** .
它 是 我的 复仇 .

是我仇也，

" [ziːˈaɪ][ziː eɪˈaɪ] [kriˈeɪtɪd] [,aɪˈtiː][fɔː(r); fə(r)][,emˈiː] ! "
" **Zi Zai created it for me !** "
" 宰 创建 它 为了 我 ! "

子载为寡人创之！ ”

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [baʊd] [twais] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , ['seɪɪŋ] :
Xian Zhen bowed twice and took his leave , saying :
西安 真 鞠躬 两次 和 采取 他的 离开 , 说 :

先轸再拜辞曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ɪnˈdɪgnənt] [æt; ət][ðə; ði] [rɪˈtʒːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [kəˈmɑːndə(r)] . "
" **I am indignant at the return of the Qin commander** . "
" 我 是 愤怒 在 这 返回 的 这 秦 指挥官 . "

“臣忿秦帅之归，

[ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] ,
In a fit of anger ,
在 一个 合身 的 愤怒 ,

一时怒激，

['spɪtɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [feɪs]
Spitting in your face
吐痰 在 你的 脸

唾君之面，

[haʊ] ['ʌtəli] [ruːd] !
How utterly rude !
如何 完全地 粗鲁的 !

无礼甚矣！

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt]
Your Majesty , I have heard that
你的 威严 , 我 有 听到 那

臣闻，

['mɪlətri] [əˈfeəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wel] - ['ɔːɡənaɪzd] .
Military affairs are still well - organized .
军队 事务 是 仍然 出色地 - 组织 .

‘兵事尚整，

[ˈəʊnli] [prəˈpraɪəti] [kæn; kən] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Only propriety can regulate the people .
仅有的 礼 能 调节 这 人们 .

惟礼可以整民。’

[ruːd] ['pɜːs(ə)n] ,
Rude person ,
粗鲁的 人 ,

无礼之人，

[ʌnˈfɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kəˈmɑːndə(r)]
Unfit to be a commander
不合格 到 是 一个 指挥官

不堪为帅，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [maɪ] [ɔːd] [rɪˈzaɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
I humbly request that my lord resign from his post .
我 谦卑地 要求 那 我的 主 辞职 从 他的 邮政 .

愿主公罢臣之职，

[tʃu:z] [ə; eɪ][ˈbetə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] !
Choose a better general !
选择 一个 更好的 一般的 ！

别择良将！ ”

[dʒu:k] [ʃi:ˈæŋ] [sed] :
Duke Xiang said :
公爵 向 说 :

襄公曰：

" [ju:; jɔ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
" **You are dedicated to the country ,**
" 你 是 投入的 到 这 国家 ,

“卿为国发愤，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ] [ˈlɔɪəlti] ,
Driven by loyalty ,
驱动 经过 忠诚 ,

乃忠心所激，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [ʌndəˈstænd] ?
How could I not understand ?
如何 可以 我 不是 理解 ?

寡人岂不谅之。

[naʊ] [ju] - [mu:v] ,
Now Yu Zhai's move ,
现在 于 - 移动 ,

今御翟之举，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ju:; jɔ] .
It has to be you .
它 有 到 是 你 .

非卿不可，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [rɪˈfju:z] !
Please do not refuse !
请 做 不是 拒绝 ！

卿其勿辞！ ”

[zi:ɑ:nzən] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Xianzhen had no choice .
先珍 有 不 选择 .

先轸不得已，

[hi:; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He accepted the order and went out .
他 公认 这 命令 和 去 出去 .

领命而出。

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][daɪ][ɪn] [tʃɪn] .
I originally intended to die in Qin .
我 起初 故意的 到 死 在 秦 .

“我本欲死于秦，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfeznt] !
Who would have thought he would die at the hands of the pheasant !
WHO 会 有 想法 他 会 死 在 这 双手 的 这 野鸡 ！

谁知却死于翟也！ ”

[ðəʊz] [hu:] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ɪts] [ˈmi:nɪŋ] .
Those who heard it did not understand its meaning .
那些 WHO 听到 它 做过 不是 理解 它是 意义 .

闻者亦莫会其意，

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
Duke Xiang returned to Jiangdu .
公爵 向 返回 到 - .

襄公自回绾都去了。

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['sɪmplɪ] , [ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
To put it simply , Xian Zhen was promoted to the central command tent .
到 放 它 简单地 , 西安 真 曾是 推广 到 这 中央 命令 帐篷 .

单说先轸升了中军帐，

[ˈgæðə(r)] [ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Gather all the troops ,
收集 全部 这 军队 ,

点集诸军，

[ɑ:sk] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] :
Ask the generals :
问 这 将军们 :

问众将：

[hu:] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ?
Who is willing to be the vanguard ?
WHO 是 愿意的 到 是 这 先锋 ?

“谁肯为前部先锋者？”

[wʌn] [mæn] [stept] ['fɔ:wəd] ['praʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
One man stepped forward proudly and said :
一 男人 步 向前 自豪地 和 说 :

一人昂然而出曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ʃi:'ɑ:n] [ʒen] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
Xian Zhen looked at it first .
西安 真 看起来 在 它 第一的 .

先轸视之，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] [tʃæriət] ['dʒen(ə)rəl] , [læŋ] [ʃen] .
This is the newly appointed Right Chariot General , Lang Shen .
这 是 这 新 任命 正确的 战车 一般的 , 朗 沈 .

乃新拜右车将军狼臚也，

[zi:ɑ:nzen] [wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Xianzhen was saddened that he did not come to pay his respects .
先珍 曾是 悲伤 那 他 做过 不是 来 到 支付 他的 尊重 .

先轸因他不来谒谢，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɪs'pleʒə(r)] .
There was already displeasure .
那里 曾是 已经 不满 .

已有不悦之意，

[aɪ] [ˌvɒlən'tiəd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [ðɪs] [taɪm] .
I volunteered to lead the charge this time .
我 自愿 到 带领 这 收费 这 时间 .

今番自请冲锋，

[aɪ][dɪsˈlaɪk][aɪˈtiː][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] .
I dislike it more and more .
我 不喜欢 它 更多的 和 更多的 .

愈加不喜，

[hiː; hi][ðen][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

遂骂曰：

" [jɔː; jər][ə; eɪ][ˈnjuːli][rɪˈkruːtɪd][ˈsəʊldʒə(r)] , "
" You're a newly recruited soldier , "
" 你是 一个 新 招募 士兵 , "

“尔新进小卒，

[aɪ][wʌns][bɪˈhedɪd][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] .
I once beheaded a prisoner .
我 一次 斩首 一个 囚犯 .

偶斩一囚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðen][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt][pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was then given an important position .
他 曾是 然后 给定 一个 重要的 位置 .

遂获重用，

[naʊ][ə; eɪ][fəˈmɪdəb(ə)l][ˈenəmi][ɪz][vɒn][ˈaʊə(r)][ˈbɔːdəz] .
Now a formidable enemy is on our borders .
现在 一个 强大 敌人 是 在 我们的 边界 .

今大敌在境，

[juː; jʊ][ʃəʊ][nəʊ][ɪnˈtenʃ(ə)n][vɒ; əv][ˈbækɪŋ][daʊn] .
You show no intention of backing down .
你 展示 不 意图 的 后盾 向下 .

汝全无退让之意，

" [duː; də][juː; jʊ][θɪŋk][aɪ][hæv; həv][nəʊ][gʊd][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][maɪ][kəˈmɑːnd] ? "
" Do you think I have no good generals under my command ? "
" 做 你 思考 我 有 不 好的 将军们 在下面 我的 命令 ? "

岂藐我帐下无一良将耶？ "

[wʊlf][sed] :
Wolf said :
狼 说 :

狼瞋曰：

" [ðə; ði][jʌŋ][ˈsəʊldʒə(r)][ɪz][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][kənˈtrɪbjʊːt][tuː; tə][ðə; ði][ˈkʌntri] . "
" The young soldier is willing to contribute to the country . "
" 这 年轻的 士兵 是 愿意的 到 贡献 到 这 国家 . "

“小将愿为国家出力，

[waɪ][ɪz][ðə; ði][ˈmɑːʃ(ə)l][əbˈstrʌktɪŋ][juːˈes] ?
Why is the Marshal obstructing us ?
为什么 是 这 元帅 阻碍 我们 ?

元帅何故见阻？ "

[ˈʃiːˈɑːn][ʒen][sed] :
Xian Zhen said :
西安 真 说 :

先轸曰：

" [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈmeni][ˈpiːp(ə)l][ˈkɒntrɪbjʊːtɪŋ][ðeə(r)][ˈefəts] . "
" There are also many people contributing their efforts . "
" 那里 是 还 许多 人们 贡献 他们的 努力 . "

“眼前亦不少出力之人，

[wɒt] ['strætədʒiz] [ɔ:(r)] ['kʌrɪdʒ] [du:; də][ju:; jʊ] [pə'zes] ?
What strategies or courage do you possess ?
什么 策略 或者 勇气 做 你 具有 ？

汝有何谋勇，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [sə'pɑ:s] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz] ? "
" How dare you surpass all the generals ? "
" 如何 敢 你 超过 全部 这 将军们 ？ "

辄敢掩诸将之上？ "

[hi:; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][ju:z][ðem; ðəm] .
He then dismissed them and refused to use them .
他 然后 解雇 他们 和 拒绝 到 使用 他们 。

遂叱去不用。

[eɪtʃ'ju:][dʒu:dʒu:][wɒz; wəz] ['kredɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)][æt; ət][ðə; ði] ['ʃaʊ'ʃɑ:n]
Hu Juju was credited with the victory in the battle at the Xiaoshan
胡 朱朱 曾是 已认可 和 这 胜利 在 这 战斗 在 这 萧山
['maʊntənz] .
Mountains .
山脉 。

以狐鞫居有崤山夹战之功，

[ju:st] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [aɪ'ti:] .
Used to replace it .
用过的 到 代替 它 。

用以代之。

[wɒlf] ['lɒʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [saɪd] .
Wolf lowered his head and sighed .
狼 降低 他的 头 和 叹了口气 。

狼瞋垂首叹气，

[hi:; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 。

恨恨而出，

[hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz] [frend] - [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
He met his friend Xianbo on the road .
他 遇见 他的 朋友 - 在 这 路 。

遇其友人鲜伯于途，

['kwestʃən] :
Question :
问题 。

问曰：

" ['mɑ:ʃ(ə)l] [wen] [hæz; həz] [sɪ'lektɪd] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] , "
" Marshal Wen has selected generals to defend against the enemy , "
" 元帅 温 有 已选 将军们 到 保卫 反对 这 敌人 ， "

“闻元帅选将御敌，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ]['aɪdli] [strəʊl] [hɪə(r)] , - ? "
" How can you idly stroll here , Zi'an ? "
" 如何 能 你 闲散地 漫步 这里 ， - ？ "

子安能在此闲行？ "

[wɒlf] [sed] :
Wolf said :
狼 说 。

狼瞋曰：

" [ai] [vɒləntɪə(r)] [tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] . "
" I volunteer to lead the charge . "
" 我 志愿者 到 带领 这 收费 . "

“我自请冲锋，

[ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kən'tɪrɪbjʊ:t] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Originally intended to contribute to the country ,
起初 故意的 到 贡献 到 这 国家 ,

本为国家出力，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [prə'vʊʊk] [ʃi:'ɑ:n] [ʒenz] [rʊθ] ?
Who knew that this would provoke Xian Zhen's wrath ?
WHO 知道 那 这 会 惹 西安 珍的 愤怒 ?

谁知反触了先轸那厮之怒，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː] [wʊt] ['strætədʒɪz] [ɔː(r)] ['kʌrɪdʒ] [ai] [pə'zest] .
He asked me what strategies or courage I possessed .
他 问 我 什么 策略 或者 勇气 我 拥有 .

他道我有何谋勇，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] .
It should not be above the generals .
它 应该 不是 是 多于 这 将军们 .

不该掩诸将之上，

[ai][hæv; həv] [bi:n] [dis'mɪst] [frɒm; frəm][maɪ][pəʊst][ænd; ənd][eɪ 'em][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɪm'plɔɪd] !
I have been dismissed from my post and am no longer employed !
我 有 到过 解雇 从 我的 邮政 和 是 不 更长 受雇 !

已将我罢职不用矣！ ”

- [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xianbo was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :

鲜伯大怒曰：

[ziːɑ:nzen] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
Xianzhen was jealous of the virtuous and capable .
先珍 曾是 嫉妒的 的 这 有德行的 和 有能力的 .

“先轸妒贤嫉能，

[ai] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sɜːvənt] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will rise to the position of servant with you .
我 将要 上升 到 这 位置 的 仆人 和 你 .

我与你共起家丁，

[ə'sæsɪneɪt] [ðæt] ['bɑːstəd; 'bæstəd] .
Assassinate that bastard .
暗杀 那 混蛋 .

刺杀那厮，

[tuː; tə] [vent] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
To vent the resentment in my heart ,
到 发泄 这 怨恨 在 我的 心 ,

以出胸中不平之气，

[ɪːv(ə)n] [deθ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ənd] ['peɪnləs] [end] !
Even death would be a quick and painless end !
甚至 死亡 会 是 一个 快的 和 无痛 结尾 !

便死也落得爽快！ ”

[wʊlf] [sed] :
Wolf said :
狼 说 :

狼瞋曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[ə; eɪ][ˈriːəl][mæn] [wɪl] [biː; bi] [ˈfeɪməs] [wen] [hiː; hi][daɪz] .
A real man will be famous when he dies .
一个 真实的 男人 将要 是 著名的 什么时候 他 死亡 。

大丈夫死必有名，

[tuː; tə][daɪ] [ˌʌnˈdʒʌstli]
To die unjustly
到 死 不公正的

死而不义，

[nɒt] [breɪv] .
Not brave .
不是 勇敢的 。

非勇也。

[aɪ][hæv; həv] [ɜːnd] [jɔː(r); jə(r)][ˈfeɪvə(r)] [θruː] [maɪ] [ˈkʌrɪdʒ] .
I have earned your favor through my courage .
我 有 获得 你的 偏爱 通过 我的 勇气 。

我以勇受知于君，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He was appointed as the right - hand man of the army .
他 曾是 任命 作为 这 正确的 - 手 男人 的 这 军队 。

得为戎右。

[ʃiːˈɑːn] [ʒen] [dɪsˈmɪst] [hɪm] , [ˈdiːmɪŋ] [hɪm] [ˈkəʊədli] .
Xian Zhen dismissed him , deeming him cowardly .
西安 真 解雇 他 , 认为 他 胆小 。

先轸以为无勇而黜之，

[ɪf] [wʌn] [daɪz] [ˌʌnˈdʒʌstli]
If one dies unjustly
如果 一 死亡 不公正的

若死于不义，

[ˈðeəfɔː(r)] , [maɪ] [diːˈməʊʃn] [təˈdeɪ] ,
Therefore , my demotion today ,
所以 , 我的 降职 今天 ,

则我今日之被黜，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [dɪsˈmɪs] [æn; ən][ˌʌnˈdʒʌst][ˈpɜːs(ə)n] .
This is to dismiss an unjust person .
这 是 到 解雇 一个 不公正 人 。

乃黜一不义之人，

[ðɪs] , [ɪn] [tɜːn] , [ɡɪvz] [ðə; ði] [ˈdʒeləs] [ə; eɪ][ˈpriːtekst][tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] .
This , in turn , gives the jealous a pretext to criticize .
这 , 在 转动 , 给予 这 嫉妒的 一个 借口 到 批评 。

反使嫉妒者得藉其口矣，

- [weɪts] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Zigu waits for him .
- 等待 为了 他 。

子姑待之。”

[ˈʃiːˈɑːn][biː ˈəʊ] [saɪd] :
Xian Bo sighed :
西安 波 叹了口气 :

鲜伯叹曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [prəˈfaʊnd] . "
" Your insight is profound . "
" 你的 洞察力 是 深刻的 " :

“子之高见，

[aɪ][eɪ ˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I am no match for him .
我 是 不 匹配 为了 他 :

吾不及也。”

[səʊ][hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði] [wʊlf] .
So he returned home with the wolf .
所以 他 返回 家 和 这 狼 :

遂与狼睥同归，

[aɪ ˈtiː][gəʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 :

不在话下。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [rəʊt] [ˈpəʊəməz] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] [ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛnz] [dɪˈsɪz(ə)n] [tuː; tə] [dɪsˈmɪs] [læŋ] [ʃen] .
Later generations wrote poems criticizing Xian Zhen's decision to dismiss Lang Shen .
之后 几代人 写道 诗歌 批评 西安 珍的 决定 到 解雇 朗 沈 :

后人有诗议先軫黜狼睥之非，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[tiː][zeɪ][wɒz; wəz][æz; əz] [breɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɒrɪə(r)] , [ˈsleɪɪŋ] [ˌdʒenərəlz] [wɪð] [ʌnˈpærələld] [skɪl] .
Ti Ge was as brave as a warrior , slaying generals with unparalleled skill .
ti 葛 曾是 作为 勇敢的 作为 一个 战士 , 杀戮 将军们 和 无与伦比 技能 :

提戈斩将勇如贲，

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][ɪz] [ˈelɪveɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] .
The right side of the car is elevated to the grace of the Lord .
这 正确的 边 的 这 车 是 升高 到 这 优雅 的 这 主 :

车右超升属主恩。

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][hiː; hi] [kəˈmɪt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈmɪst] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪs] ?
What crime did he commit to be dismissed for his service ?
什么 犯罪 做过 他 犯罪 到 是 解雇 为了 他的 服务 ?

效力何辜遭黜逐，

[ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ɐnd] [ˈkʌrɪdʒ] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [met] [wɪð] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Loyalty and courage have always been met with injustice .
忠诚 和 勇气 有 总是 到过 遇见 和 不公正 :

从来忠勇有冤吞。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈʃiːˈɑːn] [ʒɛn] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈʃiːˈɑːn][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
Furthermore , Xian Zhen appointed his son Xian as the vanguard .
此外 , 西安 真 任命 他的 儿子 西安 作为 这 先锋 :

再说先軫用其子先且居为先锋，

[luən] [dʌn]
Luan Dun
栾 逼债

栾盾、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][kju: ju: 'i:][ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] [ti:mz] .
Xi Que is in charge of the left and right teams .
习 奎 是 在 收费 的 这 左边 和 正确的 团队 .

郤缺为左右队，

[fɒks] ['ʃu:tɪŋ] ['meɪdn]
Fox Shooting Maiden
狐狸 射击 少女

狐射姑、

[fɒks][ˈdʒu:][wɒz; wəz][ðə; ði] [kwɪ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈju:niən] .
Fox Ju was the queen of the union .
狐狸 朱 曾是 这 女王 的 这 联盟 .

狐鞠居为合后，

[fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈbʌsɪz] [dɪˈpɑ:tɪd] .
Four hundred buses departed .
四 百 公交车 已离开 .

发车四百乘，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] - ,
Leaving the north gate of Jiangdu ,
离开 这 北 门 的 - ,

出绛都北门，

[wi:; wi][set] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] - ['sɪti] .
We set off for Wangji City .
我们 放 离开 为了 - 城市 .

望箕城进发。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [mi:t] ,
When the two armies meet ,
什么时候 这 二 军队 见面 ,

两军相遇，

[ɔ:l] [kæmps][wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] .
All camps were set up .
全部 营地 是 放 向上 .

各安营停当，

[ˈʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :
Xian Zhen summoned all the generals and gave them a plan , saying :
西安 真 被召唤 全部 这 将军们 和 给予 他们 一个 计划 , 说 :

先轸唤集诸将授计曰：

" [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [dʒɪ:tʃɛŋ] [kɔ:ld] ['dɑ:gu:] . "
" There is a place in Jicheng called Dagu . "
" 那里 是 一个 地方 在 吉成 称为 大沽 . "

“箕城有地名曰大谷，

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz][waɪd][ænd; ənd] [ɪk'spænsɪv] .
The valley is wide and expansive .
这 谷 是 宽的 和 广阔的 .

谷中宽衍，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [ɒv; əv] [ˈtʃæriət] [ˈwɔ:feə(r)] .
This is the battlefield of chariot warfare .
这 是 这 战场 的 战车 战争 .

正乃车战之地。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [tri:z] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
There are many trees around it .
那里 是 许多 树木 大约 它 .

其旁多树木，

[æŋ; əŋ] ['æmbʊʃ] [kæn; kən][biː; bi][set] [ʌp] .
An ambush can be set up .
一个 伏击 能 是 放 向上 .

可以伏兵，

[ˈdʒenərəlz] [luən] [ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][kæn; kən][dɪˈvaɪd][ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [frɒm; frəm]
Generals Luan and Xi can divide their troops and ambush from
将军们 栾 和 习 能 划分 他们的 军队 和 伏击 从
[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
the left and right .
这 左边 和 正确的 .

栾郤二将可分兵左右埋伏。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈdʒuː] [feɪn] [dɪˈfiːt] [ɪn][ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [zaɪ] .
Wait until Ju feigns defeat in battle against Zhai .
等待 直到 朱 假装 击败 在 战斗 反对 翟 .

待且居与翟交战佯败，

[liːd] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] ['væli] ,
Lead it into the valley ,
带领 它 进入 这 谷 ,

引至谷中，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] [spræŋ] [ˈɪntuː][ˈækʃ(ə)n] .
The ambush troops sprang into action .
这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .

伏兵齐起，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [zaɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
The ruler of Zhai can be captured .
这 统治者 的 翟 能 是 捕获 .

翟主可擒也。

[tuː] [fɒksɪz] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
Two foxes led their troops to provide support .
二 狐狸 引领 他们的 军队 到 提供 支持 .

二狐引兵接应，

[ɪn] [keɪs] [zaɪ] [bɪŋ] ['rʌʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
In case Zhai Bing rushes to the rescue .
在 案件 翟 必应 冲刺 到 这 救援 .

以防翟兵驰救。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn] .
The generals followed the plan .
这 将军们 随后 这 计划 .

诸将如计而行。

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒen] [muːvd] [ðə; ði][meɪn][kæmp][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [bæk] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp][ðeə(r)]
Xian Zhen moved the main camp more than ten miles back and set up camp there
西安 真 已搬 这 主要的 营 更多的 比 十 英里 后退 和 放 向上 营 那里
.
:
.

先轸将大营移后十余里安扎。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
The two sides formed a battle formation .
这 二 侧面 形成 一个 战斗 形成 .

两下结阵，

[ʒaɪ] - , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪtʃju:] [traɪb] , [ˈpɜ:sənəli] [di'mɑ:nd, -'mænd][ˈbæt(ə)l] .
Zhai Zhubai , the leader of the Hu tribe , personally demanded battle .
翟 翟 - , 这 领导者 的 这 胡 部落 , 亲自 要求 战斗 .
翟主白部胡亲自索战。

[fɜ:st] , [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˈsevrəl] [strə'ti:dʒɪk][ˈbæt(ə)lz] .
First , they engaged in several strategic battles .
第一的 , 他们 已订婚的 在 一些 战略 战斗 .

先且居略战数合，

[li:d] [ðə; ði][kɑ:(r)] [bæk] .
Lead the car back .
带领 这 车 后退 .

引车而退，

[ðə; ði][baɪ] [traɪb] [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:smən] .
The Bai tribe led over a hundred horsemen .
这 白 部落 引领 超过 一个 百 骑兵 .

白部胡引著百余骑，

[tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][,aɪ 'ti:] [ˈbreɪvli] .
Chase after it bravely .
追赶 后 它 勇敢地 .

奋勇来追，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [lɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] [baɪ] - .
They were lured into the valley by Xianqieju .
他们 是 诱饵 进入 这 谷 经过 - .

被先且居诱入大谷，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃɪŋ] [tru:ps] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [rəʊz] [ʌp] .
The ambushing troops on both sides rose up .
这 伏击 军队 在 两个都 侧面 玫瑰 向上 .

左右伏兵俱起，

[baɪ][bu:][eɪtʃju:] - [ˈspɪrɪt] ,
Bai Bu Hu Shisheng's spirit ,
白 布 胡 - 精神 ,

白部胡施逞精神，

[wʌn] [tʃɑ:dʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [left] ,
One charge to the left ,
一 收费 到 这 左边 ,

左一冲，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈmu:vmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
A sudden movement to the right ,
一个 突然 移动 到 这 正确的 ,

右一突，

[mɔ:(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [eɪtʃju:] [ˈkævəlɪrɪmən]
More than a hundred Hu cavalrymen
更多的 比 一个 百 胡 骑兵

胡骑百余，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈbrəʊkən] [ˈpi:sɪz] ,
Look at the broken pieces ,
看 在 这 破碎的 件 ,

看看折尽，

[ðə; ði][dʒɪn][ˈsəʊldʒəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈhɒsɪz] .
The Jin soldiers also suffered heavy losses .
这 斤 士兵 还 遭受 重的 损失 .
晋兵亦多损伤。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[ðə; ði][baɪ] [traɪb] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
The Bai tribe broke through the encirclement .
这 白 部落 打破 通过 这 包围 .
白部胡杀出重围，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .
No one could resist them .
不 一 可以 抵抗 他们 .
众莫能御，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] [maʊθ] ,
Approaching the valley mouth ,
接近 这 谷 嘴 ,
将至谷口，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Encountering a great general ,
遭遇 一个 伟大的 一般的 ,
遇著一员大将，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [ˈhwiːl] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ,
An arrow whistled from the side ,
一个 箭 吹口哨 从 这 边 ,
刺斜里飏的一箭，

[ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [bɪəd] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)]
The white - faced beard in the center
这 白色的 - 面对 胡须 在 这 中心
正中白部胡面门，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .
翻身落马，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˈkæptəd] [hɪm] .
The soldiers stepped forward and captured him .
这 士兵 步 向前 和 捕获 他 .
军士上前擒之。

[ˈɑːtʃə(r)] ,
archer ,
射手 ,
射箭者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][kjuː juː ˈiː] , [ə; eɪ] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] .
He was Xi Que , a newly appointed military officer .
他 曾是 习 奎 , 一个 新 任命 军队 官 .
乃新拜下军大夫卻缺也。

[æn; ən] [ˈærəʊ] [prɪəst] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
An arrow pierced the back of his head .
一个 箭 穿孔 这 后退 的 他的 头 .
箭透脑后，

[hiː; hi] ['i:v(ə)n] [kə'lu:d] [wið] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmps] ['trʌstɪd]
He even colluded with several of the camp's trusted
 他 甚至 串通 和 一些 的 这 营地的 可信
 竟与营中心腹数人，

[hiː; hi] ['i:v(ə)n] [kə'lu:d] [wið] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmps] ['trʌstɪd]
He even colluded with several of the camp's trusted
 他 甚至 串通 和 一些 的 这 营地的 可信
 竟与营中心腹数人，

[hi:; hi][rəʊd][ə; eɪ][ˈbaɪsɪk(ə)] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [ʒaɪ] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
He rode a bicycle into the Zhai formation .
他 骑 一个 自行车 进入 这 翟 形成 .

乘单车驰入翟阵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [baɪ] [tʌn] , [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [baɪ] [bu:] [ˌeɪtʃju:] .
Now , let's talk about Bai Tun , the younger brother of Bai Bu Hu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 白 敦 , 这 年轻 兄弟 的 白 布 胡 .

却说白部胡之弟白噉,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [deθ] .
He was still unaware of his brother's death .
他 曾是 仍然 不知情 的 他的 兄弟 死亡 .

尚不知其兄之死,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:d] [ðeə(r)] [tru:ps] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] ,
Just as they were about to lead their troops forward to provide support ,
只是 作为 他们 是 关于 到 带领 他们的 军队 向前 到 提供 支持 ,

正欲引兵上前接应,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈbaɪsɪk(ə)] [keɪm] [ˈspi:diŋ] [baɪ] .
Suddenly a bicycle came speeding by .
突然 一个 自行车 来了 超速 经过 .

忽见有单车驰到,

[ðeɪ] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ][træp] [tu:; tə] [lʊə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
They believed it was a trap to lure the enemy .
他们 相信 它 曾是 一个 陷阱 到 饵 这 敌人 .

认是诱敌之兵,

[baɪ] [tʌn] [ˈkwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Bai Tun quickly drew his sword and went out to meet him .
白 敦 迅速地 画 他的 剑 和 去 出去 到 见面 他 .

白噉急提刀出迎,

[ˈʃi:ˈɑ:n] [ʒen] [held] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜ:d] [əˈkrɒs] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
Xian Zhen held his halberd across his shoulder .
西安 真 握住 他的 戟 穿过 他的 肩膀 .

先轸横戈于肩,

[wɪð] [ə; eɪ] [waɪd] - [aɪd] [ˈaʊt] ,
With a wide - eyed shout ,
和 一个 宽的 - 眼睛 喊 ,

瞪目大喝一声,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] [ænd; ənd] [ˈbʌldʒɪŋ] .
His eyes were wide open and bulging .
他的 眼睛 是 宽的 打开 和 凸起 .

目眦尽裂,

[blʌd] [fləʊd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [feɪs] .
Blood flowed to the face .
血 流动 到 这 脸 .

血流及面,

[baɪ] [tʌn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Bai Tun was greatly alarmed .
白 敦 曾是 非常 惊慌 .

白噉大惊,

[teɪk] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [steps] [bæk] ,
Take dozens of steps back ,
拿 几十个 的 步骤 后退 ,

倒退数十步,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [səkˈsesə(r)] ,
Seeing that there was no successor ,
看到 那 那里 曾是 不 接班人 ,
见其无继，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈɑːtʃəz] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ænd; ənd] [[juːt] [ðem; ðəm] .
Order the archers to surround and shoot them .
命令 这 弓箭手 到 环绕 和 射击 他们 .
传令弓箭手围而射之。

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒen] [ʌnˈliːft] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [maɪt] ,
Xian Zhen unleashed his divine might ,
西安 真 释放 他的 神圣的 可能 ,
先轸奋起神威，

[ðeɪ] [sped] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
They sped back and forth .
他们 加速 后退 和 前进 .
往来驰骤，

[hiː; hi] [kɪld] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈliːdəz] [baɪ][hænd] .
He killed three of the leaders by hand .
他 被杀 三 的 这 领导人 经过 手 .
手杀头目三人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈsəʊldʒəz]
More than twenty soldiers
更多的 比 二十 士兵
兵士二十余人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈɪndʒərəɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
There were no injuries on his body .
那里 是 不 受伤 在 他的 身体 .
身上并无点伤。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðɪːz] [ˈɑːtʃəz] [fɪəd] [[ʃiːˈɑːn] [ʒenz] [ˈbreɪvəri] .
It turned out that these archers feared Xian Zhen's bravery .
它 转向 出去 那 这些 弓箭手 害怕 西安 珍的 勇敢 .
原来这些弓箭手惧怕先轸之勇，

[fɜːst] , [let] [jɔː(r); jə(r)][hændz][gəʊ] [sɒft] .
First , let your hands go soft .
第一的 , 让 你的 双手 去 柔软的 .
先自手软，

[ðə; ði] [ˈærəʊ] [hæd; həd] [lɒst] [ɪts][ˈpaʊə(r)] .
The arrow had lost its power .
这 箭 有 丢失的它是 力量 .
箭发的没力了。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ʒen] [wɒz; wəz][fɜːst] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈhevi] [ˈɑːmə(r)] .
Furthermore , Zhen was first covered in heavy armor .
此外 , 真 曾是 第一的 涵盖 在 重的 盔甲 .
又且先轸身被重铠，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ʃɒt] [ɪn] ?
How can it be shot in ?
如何 能 它 是 射击 在 ?
如何射得入去？

[ˈʃiːˈɑːn] [ʒen] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈærəʊ] [kʊd; kəd][nɒt] [hɑːm] [hɪm] .
Xian Zhen saw that the arrow could not harm him .
西安 真 锯 那 这 箭 可以 不是 伤害 他 .
先轸见射不能伤，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

自叹曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" I will not kill the enemy . "
" 我 将要 不是 杀 这 敌人 " :

“吾不杀敌，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [maɪ] ['kʌrɪdʒ] ;
There is no way to demonstrate my courage ;
那里 是 不 方式 到 证明 我的 勇气 ;

无以明吾勇；

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['kʌrɪdʒ] ,
Now that you know my courage ,
现在 那 你 知道 我的 勇气 ,

既知吾勇矣，

[waɪ] [kɪl] [səʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] ?
Why kill so many people ?
为什么 杀 所以 许多 人们 ?

多杀何为？

[aɪ] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
I will die here .
我 将要 死 这里 :

吾将就死于此。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)][tuː; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['ærəʊs] .
He then removed his armor to receive the arrows .
他 然后 已移除 他的 盔甲 到 收到 这 箭头 :

乃自解其甲以受箭，

['ærəʊs] [swɔ:m] [laɪk][ə; eɪ] ['hedʒhɒg] .
Arrows swarmed like a hedgehog .
箭头 蜂拥而至 喜欢 一个 刺猬 :

箭集如猬，

[ðə; ði] ['bɒdi] [daɪd][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] ['stɪf(ə)n] [ɔ:(r)] [fɔ:l] .
The body died but did not stiffen or fall .
这 身体 死亡 但 做过 不是 变硬 或者 落下 :

身死而尸不僵仆。

[baɪ] [tʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Bai Tun wanted to cut off his head .
白 敦 通缉 到 切 离开 他的 头 :

白墩欲断其首，

['si:ɪŋ] [hɪm][gleə(r)]['æŋgrəli][ænd; ənd] [reɪz] [hɪz; ɪz] [biəd] ,
Seeing him glare angrily and raise his beard ,
看到 他 强光 愤怒地 和 增加 他的 胡须 ,

见其怒目扬须，

[wen] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [bɜ:θ] ,
When there is no other birth ,
什么时候 那里 是 不 其他 出生 ,

不异生时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [greɪt] [friə(r)] .
He was filled with great fear .
他 曾是 已填 和 伟大的 害怕 :

心中大惧。

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [ˈrekəɡˈhaɪzd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
A soldier recognized him and said :
一个 士兵 认可 他 和 说 :

有军士认得的言:

" [ðɪs] [ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈfiːˈɑːn] [ʒen] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɪnzɔŋ] [ˈɑːmi] ! "
" This is Marshal Xian Zhen of the Jinzhong Army ! "
" 这 是 元帅 西安 真 的 这 晋中 军队 ! "
“此乃晋中军元帅先轸! ”

[baɪ] [tʌn] [ðen] [led][ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ˈwɜːʃɪp] .
Bai Tun then led the crowd in worship .
白 敦 然后 引领 这 人群 在 崇拜 :

白墩乃率众罗拜，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn][ɒv; əv][ɡɒd] ! "
" A true man of God ! "
" 一个 真的 男人 的 上帝 ! "

“真神人也! ”

[ðə; ði] [ˈblesɪŋ] [ɪz] :
The blessing is :
这 祝福 是 :

祝曰：

" [wɪl] [ðə; ði][ɡɒdz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][diː ˈaɪ][ænd; ənd][biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] ? "
" Will the gods allow me to return to Di and be supported ? "
" 将要 这 神 允许 我 到 返回 到 迪 和 是 有 ? "

“神许我归翟供养乎？”

[ðen] [aɪ] [wɪl] [sɜːv] [juː; jʊ] !
Then I will serve you !
然后 我 将要 服务 你 !

则仆! ”

[ðə; ði] [kɔːps] [rɪˈmeɪnd] [ˈstændɪŋ] [ˈstɪfli] [æz; əz] [brɪˈfɔː(r)] .
The corpse remained standing stiffly as before .
这 尸体 剩余 常设 僵硬地 作为 前 :

尸僵立如故。

[ðen] [ðə; ði] [preə(r)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] :
Then the prayer was changed to :
然后 这 祷告 曾是 已更改 到 :

乃改祝曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ɡɒd] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] ? "
" Does the god wish to return the state of Jin ? "
" 做 这 上帝 希望 到 返回 这 状态 的 斤 ? "

“神莫非欲还晋国否？”

[aɪ] [wɪl] [send][aɪ ˈtiː] [bæk] !
I will send it back !
我 将要 发送 它 后退 !

我当送回! ”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈblesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [ðen] [fel] [ˈɒntə][ðə; ði] [kɑ:t] .
The corpse then fell onto the cart .
这 尸体 然后 跌倒 到 这 大车 .

尸遂仆于车上。

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][send] [aɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] ?
How do we know how to send it back to the State of Jin ?
如何 做 我们 知道 如何 到 发送 它 后退 到 这 状态 的 斤 ?

要知如何送回晋国？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [tʃu:] [ˈmæ:də] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ; [dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [si:lz]
Chapter 46 : Chu Shangchen Murders His Father in the Palace ; Duke Mu of Qin Seals
章 - : 楚 尚臣 谋杀案 他的 父亲 在 这 宫殿 ; 公爵 亩 的 秦 海豹

[ðə; ði] [kɔ:ps] [ɪn] [ʒaʊgu:] [ˈvæli]
the Corpse in Xiaogu Valley
这 尸体 在 小谷 谷

第四十六回 楚商臣宫中弑父 秦穆公嵒谷封尸

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv][ðə; ði][baɪ] [traɪb] [ɒv; əv] [ʒaɪ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
It is said that the chieftain of the Bai tribe of Zhai was killed .
它 是 说 那 这 头目 的 这 白 部落 的 翟 曾是 被杀 .

话说翟主白部胡被杀，

[sʌm; səm] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsəʊldʒəz] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Some defeated soldiers fled for their lives .
一些 战败 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .

有逃命的败军，

[hi:; hi] [ɪnˈfɔ:md] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [baɪ] [tʌn] .
He informed his younger brother , Bai Tun .
他 知情的 他的 年轻 兄弟 , 白 敦 .

报知其弟白墩。

[baɪ] [tʌn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Bai Tun wept and said :
白 敦 哭泣 和 说 :

白墩涕泣曰：

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

“俺说:”

[dʒɪn][hæd; həd][dɪˈvaɪn] [əˈsɪstəns] .
Jin had divine assistance .
斤 有 神圣的 协助 .

晋有天助，

- [aɪ ˈti:][ʃəd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [feld] -
' It should not be felled '
- 它 应该 不是 是 倒下 -

不可伐之’，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
My brother wouldn't listen .
我的 兄弟 不会 听 .

吾兄不听，

[naʊ] [wɪv] [ˈtruːli] [met] [wɪð] [dɪˈzɑːstə(r)] !
Now we've truly met with disaster !
现在 我们已经 真的 遇见 和 灾难 !

今果遭难也！

" [ai] [wɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ˈfiːˈɑːn] [ʒɛn] . "
" I wish to take the body of Xian Zhen . "
" 我 希望 到 拿 这 身体 的 西安 真 . "

“欲将先軫尸首，

[ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv][eɪtʃuː][frɒm; frəm][dʒɪn][wɒz; wəz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [wɪð] [hɪm] .
The corpse of Hu from Jin was exchanged with him .
这 尸体 的 胡 从 斤 曾是 交换 和 他 .

与晋打换部胡之尸，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
He sent someone to the Jin army to deliver a message .
他 发送 某人 到 这 斤 军队 到 递送 一个 信息 .

遣人到晋军打话。

[naʊ] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][kjuː juː ˈiː] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][baɪ] [traɪbz] [bɑːrˈberɪənz] .
Now , Xi Que presented the head of the Bai tribe's barbarians .
现在 , 习 奎 呈现 这 头 的 这 白 部落的 野蛮人 .

且说郤缺提了白部胡首级，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðəə(r)]
Together with the other generals , they went to the central army to present their
一起 和 这 其他 将军们 , 他们 去 到 这 中央 军队 到 展示 他们的
[etʃiːvmənts] .
achievements .
成就 .

同诸将到中军献功，

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The marshal is missing .
这 元帅 是 丢失的 .

不见了元帅，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [sed] :
One of the soldiers guarding the camp said :
一 的 这 士兵 守护 这 营 说 :

有守营军士说道：

" [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [left] [ðə; ði][kæmp][ɪn][ə; eɪ][ˈbaɪsaɪk(ə)l] . "
" The marshal left the camp in a bicycle . "
" 这 元帅 左边 这 营 在 一个 自行车 . "

“元帅乘单车出营去了，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] " [gɑːd] [ðə; ði] [ɡeɪt] [ˈtaɪtli] " .
But he ordered them to " guard the gate tightly " .
但 他 订购 他们 到 " 警卫 这 门 紧紧 " .

但吩咐‘紧守寨门’，

" [ai][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][ɡəʊ] . "
" I don't know where to go . "
" 我 不 知道 在哪里 到 去 . "

不知何往。”

[fɜːst] , [ˈhɑːbə(r)] [səˈspiʃən] .
First , harbor suspicions .
第一的 , 港口 怀疑 .

先且居心疑，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ɒn][maɪ] [desk] .
I happened to see a memorial on my desk .
我 发生 到 看 一个 纪念馆 在 我的 桌子 .
偶于案上见表章一道，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [əbˈzɜːv] [aɪ ˈtiː] .
Take it and observe it .
拿 它 和 观察 它 .
取而观之。

[klaʊd] :
cloud :
云 :
云:
[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] , [ˈʃiːˈɑːn] [ʒen] , [grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] , [rɪˈpɔːts] :
Your servant , Xian Zhen , Grand Master of the Central Army , reports :
你的 仆人 , 西安 真 , 盛大 掌握 的 这 中央 军队 , 报告 :
臣中军大夫先轸奏言：

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; hæz] [biːn] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Your subject knows that he has been disrespectful to Your Majesty .
你的 主题 知道 那 他 有 到过 不尊重 到 你的 威严 .
臣自知无礼于君，

[ɪf] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] [dʌz] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ,
If the ruler does not punish them ,
如果 这 统治者 做 不是 惩治 他们 ,
君不加诛讨，

[ænd; ənd][ˌriːˈjuːz][aɪ ˈtiː] .
And reuse it :
和 重复使用 它 :
而复用之。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wʌn] .
Fortunately , they won .
幸运的是 , 他们 韩元 .
幸而战胜，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [suːn] .
The reward is coming soon .
这 报酬 是 未来 很快 .
赏赉将及矣，

[aɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [bʌt; bət] [rɪˈfjuːzd] [ðə; ði] [rɪˈwɔːd] .
I returned home but refused the reward .
我 返回 家 但 拒绝 这 报酬 .
臣归而不受赏，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [bʌt; bət][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈwɔːdɪd] ;
It is a case of having rendered meritorious service but not being rewarded ;
它 是 一个 案件 的 拥有 渲染 有功绩的 服务 但 不是 存在 奖励 ;
是有功而不赏也；

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈtɜːn] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd]
If you return and receive a reward
如果 你 返回 和 收到 一个 报酬
若归而受赏，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪmpəˈlaɪt] [jet] [ˌmerɪˈtɔːriəs] .
It is impolite yet meritorious .
它 是 不礼貌 然而 有功绩的 .
是无礼而亦可论功也。

[ˈmerɪt] [gəʊz] [ˌʌnrɪˈwɔːdɪd]
Merit goes unrewarded
优点 去 无回报

有功不赏，

[haʊ] [tuː; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ˈmerɪt] ?
How to encourage merit ?
如何 到 鼓励 优点 ?

何以劝功；

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmerɪt]
Disrespectful discussion of merit
不尊重 讨论 的 优点

无礼论功，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kraɪmz] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] ?
How should crimes be punished ?
如何 应该 犯罪 是 受到惩罚 ?

何以惩罪？

[dɪsˈɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [sɪn] ,
Disorder of merit and sin ,
紊乱 的 优点 和 罪 ,

功罪紊乱，

[wɒt] [kˈɒnstɪtjʊːts] [ə; eɪ] [ˈneiʃ(ə)n] ?
What constitutes a nation ?
什么 构成 一个 国家 ?

何以为国？

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [rʌʃ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [diː ˈaɪ] [ˈɑːmi] .
Your subject will rush into the Di army :
你的 主题 将要 匆忙 进入 这 迪 军队 :

臣将驰入翟军，

[ˈjuːzɪŋ] [ʒaɪ] [ˌɑːr iː ˈen] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈprɒksi] ,
Using Zhai Ren as a proxy ,
使用 翟 任 作为 一个 代理人 ,

假手翟人，

[tuː; tə] [ækt] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)]
To act on behalf of the ruler
到 行为 在 代表 的 这 统治者

以代君之讨，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [pəˈzesɪz] [bəʊθ] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈskɪlz] .
Your subject possesses both military and strategic skills .
你的 主题 拥有 两个都 军队 和 战略 技能 .

臣子且居有将略，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstə(r)]
Enough to replace a minister
足够的 到 代替 一个 部长

足以代臣，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [ʒen] , [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] , [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [ˈlɪbəti] [ɒv; əv]
Your humble servant Zhen , on the verge of death , has taken the liberty of
你的 谦逊的 仆人 真 , 在 这 边缘 的 死亡 , 有 已采取 这 自由 的
[ðɪs] .
this .
这 .

臣轸临死冒昧。

- [sed] :
Qieju said :
- 说 :

且居曰：

" [maɪ][ˈfaːðə(r)] , [ˈmɑːstə(r)] [kaɪ] [ʒaɪ] , [ɪz] [ded] ? "
" **My father , Master Chi Zhai , is dead ?** "
" 我的 父亲 , 掌握 奇 翟 , 是 死的 ? "

“吾父驰翟师死矣？”

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hiː; hi] [ðen] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɪntuː] [ʒaɪ] [dʒʌnz][kæmp][baɪ][kɑː(r)] .
He then attempted to force his way into Zhai Jun's camp by car .
他 然后 尝试过 到 力量 他的 方式 进入 翟 俊的 营 经过 车 .

便欲乘车闯入翟军，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [hɜː(r); hə(r)][ˈfaːðə(r)][ɪz] .
To find out where her father is .
到 寻找 出去 在哪里 她 父亲 是 .

查看其父下落。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第79/205页

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][kju: ju: 'i:] ,
At this time , **Xi** **Que** ,
在 这 时间 , 习 奎 ,

此时卻缺、

[luən] [dʌn]
Luan Dun
栾 逼债

栾盾、

[fɒks][dʒu:dʒu:] ,
Fox Juju ,
狐狸 朱朱 ,

狐鞠居、

[fɒks] - ['ju:tɪŋ] [gʌ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Fox - shooting Gu , **etc** .
狐狸 - 射击 顾 , ETC .

狐射姑等，

[ɪn][bɪ:dʒi:][kæmp] ,
In Biji Camp ,
在 比吉 营 ,

毕集营中，

[hi:; hi] ['despəɾətli] [traɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [fæn] [tu:; tə] [steɪ] .
He desperately tried to persuade Fang to stay .
他 绝望地 尝试 到 说服 方 到 停留 .

死劝方住。

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'skʌst] :
The group discussed :
这 团体 讨论 :

众人商议：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [fɜ:st] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [fɛɪt] . "
" **We must first send someone to inquire about the marshal's fate** . "
" 我们 必须 第一的 发送 某人 到 查询 关于 这 马歇尔的 命运 . "

“必先使人打听元帅生死，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [əd'vɑ:ns] .
Only then can we advance .
仅有的 然后 能 我们 进步 .

方可进兵。”

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [baɪ] [tʌn] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][di: 'aɪ] ['tʃi:ftən] , "
" **Bai Tun , the younger brother of the Di chieftain** , "
" 白 敦 , 这 年轻 兄弟 的 这 迪 头目 , "

“翟主之弟白噉，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [kɔ:l] .
The messenger made a call .
这 信使 制成 一个 称呼 .

差人打话。”

[ˈsʌmən] [hɪm][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] .
Summon him and ask him .
召唤 他 和 问 他 .

召而问之，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [kɔ:psɪz] .
It was a matter of exchanging corpses .
它 曾是 一个 事情 的 交换 尸体 .

乃是彼此换尸之事，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [wɒz; wəz] [tru:] ,
Moreover , knowing that the death was true ,
而且 , 会心 那 这 死亡 曾是 真的 ,
且居知死信真实，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ə'gen] .
She cried again .
她 哭 再次 .

又复痛哭了一场。

[ə'ɡri:mənt] :
Agreement :
协议 :

约定：

" [tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [əd'vɑ:ns] , "
" **Tomorrow , the army will advance** , "
" 明天 , 这 军队 将要 进步 , "

“明日军前，

[i:tʃ] ['kærid] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
Each carried the spirit of the dead .
每个 携带 这 精神 的 这 死的 .

各抬亡灵，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðem; ðəm] .
They exchanged them .
他们 交换 他们 .

彼此交换。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ʒaɪ] [ʃi:] [rɪ'plaɪd] ,
After Zhai Shi replied ,
后 翟 史 回复 ,

翟使回复去后，

[ʃi:'ɑ:n] - [sed] :
Xian Qieju said :
西安 - 说 :

先且居曰：

" [ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][,di: 'aɪ] [traɪbz] [ɑ:(r); ə(r)] ['tretʃərəs] . "
" **The Rong and Di tribes are treacherous** . "
" 这 荣 和 迪 部落 是 奸诈 . "

“戎狄多诈，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We must be prepared for tomorrow .
我们 必须 是 准备 为了 明天 .

来日不可不备。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ˈɔːdəɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][kjuː juː 'iː] ,
They then discussed ordering Xi Que ,
他们 然后 讨论 订购 习 奎 ,

乃商议令郤缺、

[luən] [dʌn] [stiːl] [sprɛd] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Luan Dun still spread his wings on the left and right .
栾 逼债 仍然 传播 他的 翅膀 在 这 左边 和 正确的 .

栾盾仍旧张两翼于左右，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] ,
But if there is fighting ,
但 如果 那里 是 斗争 ,

但有交战之事，

[ðeɪ] [ðen] [ɔːntʃt] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk] .
They then launched a pincer attack .
他们 然后 发射 一个 钳子 攻击 .

便来夹攻，

[tuː] [fɒksɪz] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [tə'geðə(r)] .
Two foxes guarded the central army together .
二 狐狸 守卫 这 中央 军队 一起 .

二狐同守中军。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːmd] [ə; eɪ] [ˈsteɪlmɛnt] .
The two sides formed a stalemate .
这 二 侧面 形成 一个 僵局 .

两边结阵相持。

[fɜːst] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dres] [ɪn][pleɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] [bɔːd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
First , they should dress in plain clothes and board the carriage .
第一的 , 他们 应该 裙子 在 清楚的 衣服 和 木板 这 运输 .

先且居素服登车，

[ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ə'ləʊn] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Going out alone on the front lines ,
去 出去 独自的 在 这 正面 线条 ,

独出阵前，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [ˈfaː.ðərz] [ˈbɒdi]
Welcoming the father's body
欢迎 这 父亲的 身体

迎接父尸，

[baɪ] [dʌn] [fiəd] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ˈfiː'ɑːn] [ʒɛn] .
Bai Dun feared the spirit of Xian Zhen .
白 逼债 害怕 这 精神 的 西安 真 .

白噉畏先轸之灵，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [ˈfletʃɪŋ] .
Remove the fletching .
消除 这 箭羽 .

拔去箭翎，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈpɜːfjuːmd] [bəθ.bɑːθ] .
Take a perfumed bath .
拿 一个 香 洗澡 .

将香水浴净，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brəˈkeɪd] [rəʊb][ænd; ənd] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn][,aɪˈtiː] .
He took off his brocade robe and wrapped himself in it .
他 采取 离开 他的 锦缎 长袍 和 包装 他自己 在 它 ；
自脱锦袍包裹，

[ɒn][ðə; ði] [ˈləʊdɪŋ] [ˈviːəkl] ,
On the loading vehicle ,
在 这 加载中 车辆 ；
装载车上，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Like a living person ,
喜欢 一个 活的 人 ；
如生人一般，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [pʊʃt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Before being pushed out of the battle ,
前 存在 推动 出去 的 这 战斗 ；
推出阵前，

[ˈfuː] - [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Fu Xianqieju received the money .
傅 - 已收到 这 钱 ；
付先且居收领，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][baɪ] [traɪbz] [eɪtʃjuː][ˈliːdə(r)] .
The Jin army also took the head of the Bai tribe's Hu leader .
这 斤 军队 还 采取 这 头 的 这 白 部落的 胡 领导者 ；
晋军中亦将白部胡首级，

[dɪˈlɪvəri] [bæk] [tuː; tə] [ʒaɪ] .
Delivery back to Zhai .
送货 后退 到 翟 ；
交割还翟。

[ʒaɪ] [rɪˈtɜːnd] [aɪˈtiː] .
Zhai returned it .
翟 返回 它 ；
翟送还的，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfreɪgrənt] , [ɪnˈtækt] [kɔːps] ;
It was a fragrant , intact corpse ;
它 曾是 一个 香 ；完好无损的 尸体 ；
是香喷喷一具全尸；

[dʒɪn] [sent] [,aɪˈtiː] .
Jin sent it .
斤 发送 它 ；
晋送去的，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈblʌdi] [sˈevəd] [hed] .
It was just a bloody severed head .
它 曾是 只是 一个 血腥 切断 头 ；
只是血淋淋一颗首级。

[baɪ] [tʌn] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈpɪti] .
Bai Tun felt a pang of pity .
白 敦 毛毡 一个 疼痛 的 遗憾 ；
白墩心怀不忍，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 ；
便叫道：

" [jɔ:(r); jə(r)][dʒɪn][ˈfæməli][ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ˈbʊli] . "

" **Your Jin family is easy to bully .** "

" 你的 斤 家庭 是 简单的 到 欺负 . "

"你晋家好欺负人，

[waɪ] [woʊnt][ju:; jʊ] [rɪˈtɜ:n] [maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] ?

Why won't you return my whole body ?

为什么 惯于 你 返回 我的 所有的 身体 ?

如何不把全尸还我？ "

[fɜ:st] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈplaɪd] :

First , the messenger replied :

第一的 , 这 信使 回复 :

先且居使人应曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði] [həʊl] [kɔ:ps] ,

" **If you want the whole corpse ,**

" 如果 你 想 这 所有的 尸体 ,

"若要取全尸，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvæli] [ænd; ənd] [sɜ:tʃ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [tu:; tə][aɪˈdentɪfaɪ][aɪˈti:] .

Go to the valley and search among the corpses to identify it .

去 到 这 谷 和 搜索 之中 这 尸体 到 确认 它 .

你自去大谷中乱尸内寻认。”

[baɪ] [tʌn] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .

Bai Tun was furious .

白 敦 曾是 狂怒 .

白墩大怒，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [æks][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈmaʊntənz] .

Holding a large axe for splitting mountains .

保持 一个 大的 斧头 为了 分裂 山脉 .

手执开山大斧。

[hi:; hi] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ˈfɔ:wəd] .

He commanded the cavalry to charge forward .

他 命令 这 骑兵 到 收费 向前 .

指挥翟骑冲杀过来。

[hɪə(r)] , [kɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ˈkɒnvɔɪ] .

Here , carts are used to form a convoy .

这里 , 购物车 是 用过的 到 形式 一个 护航 .

这里用车屯车结阵，

[laɪk] [ə; eɪ] [wɔ:l] ,

Like a wall ,

喜欢 一个 墙 ,

如墙一般，

[ˈsevrəl] [ˈkɒnflɪkts] [əˈkɜ:d] .

Several conflicts occurred .

一些 冲突 发生 .

连冲突数次，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd][ˈentə(r)] .

None of them could enter .

没有任何 的 他们 可以 进入 .

皆不能入。

[ðɪs] [kɔ:zd] [baɪ] [tʌn] [tu:; tə] [ˈhezɪteɪt] [ænd; ənd][rɔ:(r)] .

This caused Bai Tun to hesitate and roar .

这 导致 白 敦 到 犹豫 和 吼 .

引得白墩踟躅咆哮，

[dʊənt] [vent] [jɔ:(r); jə(r)]['æŋgə(r)] .
Don't vent your anger .
不 发泄 你的 愤怒 .

有气莫吐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [drʌmz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly , the drums of the Jin army sounded .
突然 , 这 鼓 的 这 斤 军队 听起来 .

忽然晋军中鼓声骤起，

[wen] [ðə; ði] [geɪt] [ˈəʊpənz] ,
When the gate opens ,
什么时候 这 门 打开 ,

阵门开处，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
A great general ,
一个 伟大的 一般的 ,

一员大将，

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d] [held] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] .
He charged out with his halberd held horizontally .
他 带电 出去 和 他的 戟 握住 水平方向 .

横戟而出，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][fɒks] - [ʃi:; ʃi] - [gʌ] .
It was Fox - She - Gu .
它 曾是 狐狸 - 她 - 顾 .

乃狐射姑也。

[baɪ] [tʌn] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Bai Tun then engaged in battle .
白 敦 然后 已订婚的 在 战斗 .

白墩便与交锋，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑ:stɪd] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] .
The battle lasted only a few rounds .
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 .

战不多合，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][gæp][ɒn][ðə; ði] [left] .
There is a gap on the left .
那里 是 一个 差距 在 这 左边 .

左有郤缺，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃi:ld] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There is a shield on the right .
那里 是 一个 盾 在 这 正确的 .

右有栳盾，

[ˈsəʊldʒəz] [ɒn] [bəʊθ] [flæŋks] [wɪl] [səˈraʊnd] [ænd; ənd] [ədˈvɑ:ns] .
Soldiers on both flanks will surround and advance .
士兵 在 两个都 侧翼 将要 环绕 和 进步 .

两翼军士围裹将来。

[baɪ] [tʌn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Bai Tun saw that the Jin army was numerous and powerful .
白 敦 锯 那 这 斤 军队 曾是 很多的 和 强大的 .

白墩见晋兵众盛，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [tɜ:nd] [ðə; ði] [hɔ:s] [əˈraʊnd] .
He hurriedly turned the horse around .
他 匆匆 转向 这 马 大约 .

急忙拨转马头，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [lɔ:ntʃt] [ə; ei] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frəm; frəm][ðə; ði][riə(r)] .
The Jin army launched a surprise attack from the rear .
这 斤 军队 发射 一个 惊喜 攻击 从 这 后部 .
晋军从后掩杀，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ʒaɪ] [bɪŋz] [ded] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of Zhai Bing's dead is countless .
这 数字 的 翟 必应 死的 是 无数 .
翟兵死者不计其数。

[fɒks] - ['fu:tɪŋ] ['meɪdn] ['rekəg'naɪzd] [baɪ] [tʌn] .
Fox - shooting Maiden recognized Bai Tun .
狐狸 - 射击 少女 认可 白 敦 .
狐射姑认定白墩，

[tʃeɪs] ['kləʊsli] ,
Chase closely ,
追赶 密切 ,
紧紧追赶，

[baɪ] [tʌn] [fiəd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ɪm'pʌlsɪvli] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
Bai Tun feared that this would impulsively disrupt the main camp .
白 敦 害怕 那 这 会 冲动地 扰乱 这 主要的 营 .
白墩恐冲动本营，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['gæləp] [ɒf] [frəm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [θɔ:nz] .
He spurred his horse and galloped off from the side of the thorns .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 从 这 边 的 这 荆棘 .
拍马从刺斜里跑去，

[ʃi:gu:] [wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
Shegu was reluctant to leave .
社古 曾是 不情愿的 到 离开 .
射姑不舍，

[ðeɪ] [keɪm] ['rʌnɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['pəʊnɪteɪl] .
They came running after the ponytail .
他们 来了 跑步 后 这 马尾辫 .
随著马尾赶来。

[baɪ] [tʌn] [lʊkt] [bæk] .
Bai Tun looked back .
白 敦 看起来 后退 .
白墩回首一看，

[tɜ:n] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hed] ,
Turn the horse's head ,
转动 这 马匹 头 ,
带转马头，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [lʊks] [kaɪnd] . "
" The general looks kind . "
" 这 一般的 看起来 种类 . "
“将军面善，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi]['dʒi:ə][dʒi] ?
Could it be Jia Ji ?
可以 它 是 贾 季 ?
莫非贾季乎？ ”

[ʃiːguː] [rɪˈplaɪd] :
Shegu replied :
社古 回复 :

射姑答曰：

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 :

“然也。”

[baɪ] [tʌn] [sed] :
Bai Tun said :
白 敦 说 :

白墩曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ? "
" General , how have you been ? "
" 一般的 , 如何 有 你 到过 ? "

“将军别来无恙？

[ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
General and his son
一般的 和 他的 儿子

将军父子，

[ðeɪ] [ɔːl][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [jɪəz] .
They all lived in our country for twelve years .
他们 全部 居住地 在 我们的 国家 为了 十二 年 :

俱住吾国十二年，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [em ˈiː] [wel] .
They treated me well .
他们 治疗 我 出色地 :

相待不薄，

[ʃəʊ] [ˈmɜːsi] [təˈdeɪ] .
Show mercy today .
展示 怜悯 今天 :

今日留情，

[wiː; wi] [meɪ] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We may meet again someday .
我们 可能 见面 再次 总有一天 :

异日岂无相见。

[aɪ][eɪ ˈem][baɪ] [dʌn] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ʊv; əv][baɪ][buː][eɪtʃjuː] .
I am Bai Dun , the younger brother of Bai Bu Hu .
我 是 白 逼债 , 这 年轻 兄弟 的 白 布 胡 :

我乃白部胡之弟白墩是也。”

[fɒks] - [ʃiːguː] , [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][əʊld] [ˈstoːri] [brɔːt] [ʌp] ,
Fox - Shegu , upon hearing the old story brought up ,
狐狸 - 社古 , 之上 听力 这 老的 故事 带来 向上 ,

狐射姑见提起旧话，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ ˈtiː] .
I couldn't bear it .
我 不能 熊 它 :

心中不忍，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

便答道：

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

“我放汝一条生路，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][kæmp] [ɪ'mi:diətli] .
You must return to your camp immediately .
你 必须 返回 到 你的 营 立即地 .

汝速速回军，

" [du:; də][nɒt][ˈlɪŋgə(r)][hɪə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] . "
" Do not linger here any longer . "
" 做 不是 萦绕 这里 任何 更长 " . "

无得淹久于此。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [ɒn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
After speaking , he turned on the car .
后 请讲 , 他 转向 在 这 车 .

言毕回车，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
As for the main camp .
作为 为了 这 主要的 营 .

至于大营。

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [wʌŋ] .
The Jin army had already won .
这 斤 军队 有 已经 韩元 .

晋兵已自得胜，

[ðen] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [get][ðə; ði] [waɪt] [sʌŋ] .
Then they couldn't get the white sun .
然后 他们 不能 得到 这 白色的 太阳 .

便拿不著白噉，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Everyone was speechless .
每个人 曾是 无言 .

众俱无话。

[ðæt] [naɪt] , [baɪ] [tʌŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][di: 'aɪ] .
That night , Bai Tun returned to Di .
那 夜晚 , 白 敦 返回 到 迪 .

是夜白噉潜师回翟。

[ðə; ði][baɪ] [traɪb] [hæz; həz][nəʊ] [sʌnz] .
The Bai tribe has no sons .
这 白 部落 有 不 儿子们 .

白部胡无子，

[baɪ] [tʌŋ] [held][ə; eɪ]['fju:nərəl][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Bai Tun held a funeral for him .
白 敦 握住 一个 葬礼 为了 他 .

白噉为之发丧，

[hi:; hi] [ðen] [sək'si:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ðə; ði]['ru:lə(r)] .
He then succeeded to the throne and became the ruler .
他 然后 成功了 到 这 王座 和 成为 这 统治者 .

遂嗣位为君。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [rɪˈtʃːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Meanwhile , the Jin army returned in triumph .

同时 , 这 斤 军队 返回 在 胜利 .

且说晋师凯旋而归，

[siː] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] .
See Duke Xiang of Jin .

看 公爵 向 的 斤 .

参见晋襄公，

[prɪˈzentɪŋ] - [lɑːst] [ˈtestəmənt] .
Presenting Xianzhen's last testament .

呈现 - 最后的 遗嘱 .

呈上先轸的遗表。

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈpiːtɪ] [ʒɛnz] [deθ] .
Duke Xiang pitied Zhen's death .

公爵 向 可怜的 珍的 死亡 .

襄公怜轸之死，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
He personally prepared the body for burial .

他 亲自 准备 这 身体 为了 葬礼 .

亲殓其尸。

[ðən] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈəʊpənd] [əˈgen] .
Then his eyes opened again .

然后 他的 眼睛 打开 再次 .

只见两目复开，

[fʊl] [ɒv; əv][vaɪˈtæləti] .
Full of vitality .

满的 的 活力 .

勃勃有生气。

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [strəʊkt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xiang stroked the body and said :

公爵 向 抚摸 这 身体 和 说 :

襄公抚其尸曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][daɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . "
" The general died for his country . "

" 这 一般的 死亡 为了 他的 国家 . "

“将军死于国事，

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [fəˈɡɒtn] .
The spirits of heroes will never be forgotten .

这 烈酒 的 英雄 将要 绝不 是 被遗忘的 .

英灵不泯，

[ðə; ði] [wɪl] [ˈsteɪtɪd] [ðæt]
The will stated that

这 将要 声明 那

遗表所言，

[ðɪs] [ˈkliːəli] [ˈdemənstreɪts] [ðeə(r)] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [lʌv] .
This clearly demonstrates their loyalty and love .

这 清楚地 证明 他们的 忠诚 和 爱 .

足见忠爱，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fəˈɡet] !
I dare not forget !

我 敢 不是 忘记 !

寡人不敢忘也！ ”

[ˈraɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] ,
Right in front of the coffin ,
正确的 在 正面 的 这 棺材 ；

乃即枢前，

[baɪ] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Bai Xianqieju was appointed as the commander - in - chief of the central army .
白 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 中央 军队 ；

拜先且居为中军元帅，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈfɑː.ðərz] [ˈdjuːtɪz]
To take over the father's duties
到 拿 超过 这 父亲的 职责

以代父职，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ðen] [kləʊzd] .
His eyes then closed .
他的 眼睛 然后 关闭 ；

其目遂瞑。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ɪn] [dʒiːtʃən] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [hɪm] .
Later generations built a temple in Jicheng to worship him .
之后 几代人 建造 一个 寺庙 在 吉成 到 崇拜 他 ；

后人于箕城立庙祀之。

[djuːk] [ʃiːəŋ] [preɪzd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][kjuː juː ˈiː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ðɪ][baɪ] [traɪb] [ɒv; əv]
Duke Xiang praised Xi Que for his merit in killing the Bai tribe of
公爵 向 赞扬 习 奎 为了 他的 优点 在 杀 这 白 部落 的

[ertʃuː] .
Hu :
胡 ；

襄公嘉郤缺杀白部胡之功，

[ðeɪ] [stɪl] [həʊpt] [tuː; tə] [teɪk] [dʒɪ][æz; əz][ðeə(r)] [fiːf] .
They still hoped to take Ji as their fief .
他们 仍然 希望 到 拿 季 作为 他们的 封地 ；

仍以冀为之食邑，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 ；

谓曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən][ˈkʌvə(r)][ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [trænsg'refən, trænz-, trɑːn-] ,
" You can cover up your father's transgressions ,
" 你 能 覆盖 向上 你的 父亲的 过错 ；

“尔能盖父之愆，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪˈtʃːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [ˈfiːfdəm] ！
Therefore , I return your father's fiefdom !
所以 ， 我 返回 你的 父亲的 封地 ！

故还尔父之封也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][tʃʊ] [tʃen] :
He then said to Xu Chen :
他 然后 说 到 徐 陈 ；

又谓胥臣曰：

“ [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪg'zempt][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈkwəʊtə] ,
“ Those who are exempt from the quota ,
” 那些 WHO 是 豁免 从 这 配额 ，

“举郤缺者，

[ˈmaɪ] [ˈsʌnz] [ˈmerɪt] .
My son's merit .
我的 儿子的 优点 .

吾子之功。

[ˈweɪ] [ˌziːˈaɪ] ,
Wei Zi ,
魏 子 ,

微子，

[ˈhaʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [əˈsjʊ:m] [ðɪs] [ˈveɪkənsɪ] ?
How could I possibly assume this vacancy ?
如何 可以 我 可能 认为 这 空缺 ?

寡人何由任缺？ ”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] " [fɜːst] [ˈkaʊntɪ] " .
He was rewarded with the title of " First County " .
他 曾是 奖励 和 这 标题 的 " 第一的 县 " .

乃以先茅之县赏之。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sɔː] [ðæt] [dʒuːk] [ˈʃiː,ɑːŋz] [rɪˈwɔːd] [wɒz; wəz] [kəˈmenʃərət] [wɪð] [ðeə(r)] [etʃiːvmənts]
The generals saw that Duke Xiang's reward was commensurate with their achievements
这 将军们 锯 那 公爵 翔的 报酬 曾是 相称的 和 他们的 成就

.
:
.

诸将见襄公赏当其功，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [pliːzd] .
Everyone was pleased .
每个人 曾是 高兴 .

无不悦服。

[əˈraʊnd] [ðæt] [taɪm]
Around that time
大约 那 时间

时许、

[ˌsiː ɛrˈaɪ] - ,
Cai Erguo ,
蔡 - ,

蔡二国，

[dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌpˈhiːv(ə)l] [kɔːzd] [baɪ] [dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Due to the upheaval caused by Duke Wen of Jin ,
到期的 到 这 动荡 导致 经过 公爵 温 的 斤 ,

因晋文公之变，

[ðeɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] [tʃuː] [əˈgen] .
They accepted the alliance with Chu again .
他们 公认 这 联盟 和 楚 再次 .

复受盟于楚。

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [əˈpɔɪntɪd] [jæŋ] [tʃuːfuː] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Duke Xiang of Jin appointed Yang Chufu as his general .
公爵 向 的 斤 任命 杨 楚府 作为 他的 一般的 .

晋襄公拜阳处父为大将，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃʊ] .
The general led his army to attack Xu .
这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 徐 .

帅师伐许，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ˌsiː eɪˈaɪ] .
Therefore , they invaded Cai .
所以 , 他们 入侵 蔡 .

因而侵蔡。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈɔːdəd] [ˈɡerɪt][ˌbiː ˈəʊ][tuː; tə] [wɜːk] [təˈɡeðə(r)] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
King Cheng of Chu ordered Dou Bo to work together to achieve great things .
国王 程 的 楚 订购 斗 波 到 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .
楚成王命斗勃同成大心，

[ðə; ðɪ] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈreskjʊːd] [hɪm] .
The commander rescued him .
这 指挥官 获救 他 .

帅师救之。

[ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][dʒɪː][ˈrɪvə(r)] ,
Reaching the Zhi River ,
到达 这 智 河 ,

行及泚水，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈɑːmi] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] ,
Seeing the Jin army across the river ,
看到 这 斤 军队 穿过 这 河 ,

隔岸望见晋军，

[ðeɪ] [ðen] [fɔːst] [ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ðɪ][dʒɪː][ˈrɪvə(r)] .
They then forced the camp to be built at the Zhi River .
他们 然后 强制 这 营 到 是 建造 在 这 智 河 .

遂逼泚水下寨。

[ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈɑːmi] [kæmpt] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪː][ˈrɪvə(r)] .
The Jin army camped north of the Zhi River .
这 斤 军队 露营 北 的 这 智 河 .

晋军营于泚水之北，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈəʊnli][baɪ][ə; eɪ] [θɪn] [ˈleɪə(r)][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
The two armies were separated only by a thin layer of water .
这 二 军队 是 分开 仅有的 经过 一个 薄的 层 的 水 .

两军只隔得一层水面，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɑːtʃmənz] [ˈklæpə(r)] .
The sound of the watchman's clapper .
这 声音 的 这 守望者的 拍板 .

击柝之声，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They could hear each other .
他们 可以 听到 每个 其他 .

彼此相闻。

[ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [rɪˈpeld] [baɪ][ðə; ðɪ] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
The Jin army was repelled by the Chu army .
这 斤 军队 曾是 排斥 经过 这 楚 军队 .

晋军为楚师所拒，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd]
Unable to move forward
无法 到 移动 向前

不能前进，

[ðɪs] [ˈsteɪlmeɪt] [kənˈtɪnjuːz] .
This stalemate continues .
这 僵局 继续 .

如此相持，

[aɪˈtiː][ˈlɑːstɪd] [əˈbaʊt] [tuː] [mʌnθs] .
It lasted about two months .
它 持续 关于 二 几个月 :

约有两月。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,
Looking at the end of the year ,
寻找 在 这 结尾 的 这 年 ,

看看岁终，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [fuːd] .
The Jin army was running out of food .
这 斤 军队 曾是 跑步 出去 的 食物 :

晋军粮食将尽，

[jæŋ] [tʃuːfuː] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Yang Chufu intended to withdraw his troops .
杨 楚府 故意的 到 提取 他的 军队 :

阳处父意欲退军，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [tʃuː] [maɪt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Fearing that Chu might take advantage of them ,
恐惧 那 楚 可能 拿 优势 的 他们 ,

既恐为楚所乘，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪsˈlaɪkt] [əˈvɔɪdɪŋ] [tʃuː] .
They also disliked avoiding Chu .
他们 还 不喜欢 避免 楚 :

又嫌于避楚，

[tuː; tə][biː; bi] [lɑːft] [æt; ət][baɪ] [ˈʌðə(r)z]
To be laughed at by others
到 是 笑了 在 经过 其他的

为人所笑，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [men][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][dʒiː][ˈrɪvə(r)] .
He then sent men to cross the Zhi River .
他 然后 发送 男人 到 叉 这 智 河 :

乃使人渡氾水，

[streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] ,
Straight into the Chu army ,
直的 进入 这 楚 军队 ,

直入楚军，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪˈleɪ] [tuː; tə][ˈgerɪt][biːˈəʊ] :
The message was relayed to Dou Bo :
这 信息 曾是 转播 到 斗 波 :

传语斗勃曰：

[æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒvɜːb] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

“谚云：”

[ˈfɪələs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [kʌm] ,
Fearless of those who come ,
无畏 的 那些 WHO 来 ,

来者不惧，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd] [wɪl] [nɒt] [kʌm] .
Those who are afraid will not come .
那些 WHO 是 害怕的 将要 不是 来 :

惧者不来，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwiːz] [tuː; tə] [faɪt] [em ˈiː] ,
If the general wishes to fight me ,
如果 这 一般的 愿望 到 斗争 我 ,

将军若欲与吾战，

[aɪ][æɪ; əɪ] [rɪˈtri:t] [wʌn][ʃiː; ʃi] ([ˈjuːnɪt][ɒv; əv][lənd]) [ɒv; əv][lənd] .
I shall retreat one she (unit of land) of land .
我 将 撤退 一 她 (单元 的 土地) 的 土地 .

吾当退去一舍之地，

[let] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [fɔːm] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Let the general cross the river and form a battle formation .
让 这 一般的 叉 这 河 和 形式 一个 战斗 形成 .

让将军济水而阵，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [ə; eɪ][ˈmɔːt(ə)l] [ˈenəmi] .
A decisive battle against a mortal enemy .
一个 决定性 战斗 反对 一个 凡人 敌人 .

决一死敌。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [eɪd]
If the general refuses to provide aid
如果 这 一般的 拒绝 到 提供 援助

如将军不肯济，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [rɪˈtri:t] [wʌn][ˈjuːnɪt][ɒv; əv][lənd] .
The general can retreat one unit of land .
这 一般的 能 撤退 一 单元 的 土地 .

将军可退一舍之地，

[let] [em ˈiː] [krɒs] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Let me cross to the south bank of the river .
让 我 叉 到 这 南 银行 的 这 河 .

让我渡河南岸，

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈkwestɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][wɔː(r)] .
The deadline for requesting to join the war .
这 最后期限 为了 请求 到 加入 这 战争 .

以请战期。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈnaɪðə(r)] [ədˈvɑːns] [nɔː(r)] [rɪˈtri:t] . . .
If we neither advance nor retreat . . .
如果 我们 两者都不 进步 也不 撤退 . . .

若不进不退，

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət] [ænd; ənd] [ˈmʌni] .
It takes a lot of effort and money .
它 需要 一个 很多 的 努力 和 钱 .

劳师费财，

[wɒt] [ɡʊd] [wʊd] [ðæt] [duː; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

何益于事？

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [naʊ] [draɪvz] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
The father now drives the horse in the carriage .
这 父亲 现在 驱动 这 马 在 这 运输 .

处父今驾马于车，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈdʒenərəɪz] [kəˈmɑːnd] .
To await the general's command .
到 等待 这 将军的 命令 .

以候将军之命，

[ə; eɪ] [ˈswɪft] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] .
A swift decision is required .
一个 迅速 决定 是 必需的 .

惟速裁决。 ”

[ˈɡerɪt][ˌbiː ˈəʊ][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Dou Bo angrily said :
斗 波 愤怒地 说 :

斗勃忿然曰：

" [dʌz] [dʒɪn] [θɪŋk] [aɪ][deə(r)][nɒt] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ? "
" Does Jin think I dare not cross the river ? "
" 做 斤 思考 我 敢 不是 又 这 河 ？ "

“晋欺我不敢渡河耶？ ”

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
They then intended to cross the river and challenge them to battle .
他们 然后 故意的 到 又 这 河 和 挑战 他们 到 战斗 .

便欲渡河索战。

[tʃeŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [ˈæŋkʃəsli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Cheng Da anxiously stopped him , saying :
程 达 焦虑地 停止 他 , 说 :

成大心急止曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈtrʌstwɜːðɪ] . "
" The people of Jin are untrustworthy . "
" 这 人们 的 斤 是 不可信赖的 . "

“晋人无信，

[hɪz; ɪz] [wɜːdʒ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
His words were a retreat .
他的 字 是 一个 撤退 .

其言退舍，

[ɪts] [ˈɔːlməʊst] [laɪk] [ɪts] [ˈtemptɪŋ] [em ˈiː] .
It's almost like it's tempting me .
它是 几乎 喜欢 它是 诱人的 我 .

殆诱我耳。

[ɪf] [wiː; wi] [əˈtæk] [waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌhɑːfweɪ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . . .
If we attack while they are halfway across the river . . .
如果 我们 攻击 尽管 他们 是 半 穿过 这 河 . . .

若乘我半济而击之，

[aɪ][eɪ ˈem][æɪ; ət][ə; eɪ] [lɒs] , [wɪð] [nəʊ] [weɪ] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtri:t] .
I am at a loss , with no way to advance or retreat .
我 是 在 一个 损失 , 和 不 方式 到 进步 或者 撤退 .

我进退俱无据矣。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [bæk] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
It would be better to back out for now .
它 会 是 更好的 到 后退 出去 为了 现在 .

不如姑退，

[tuː; tə] [jɪːld] [tuː; tə][dʒɪn][ʃiː; ʃɪ] .
To yield to Jin She .
到 屈服 到 斤 她 .

以让晋涉。

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
I am the master .
我 是 这 掌握 .

我为主，

[dʒɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] .
Jin was a guest .
斤 曾是 一个 客人 .

晋为客，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？ ”

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Bowu said :
斗 - 说 :

斗勃悟曰：

" [sʌŋ] [boʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] ! "
" Sun Bo's words are correct ! "
" 太阳 博的 字 是 正确的 ! "

“孙伯之言是也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He then issued an order to the army .
他 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 .

乃传令军中，

[rɪ'tri:t] [ˈθɜːti] [liː][ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
Retreat thirty li and set up camp .
撤退 三十 李 和 放 向上 营 .

退三十里下寨，

[let] [ðə; ði][dʒɪndʒi][ˈrɪvə(r)] ,
Let the Jinji River ,
让 这 金吉 河 ,

让晋济水，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [jæŋ] [tʃuːfuː] .
It makes people return to Yang Chufu .
它 制作 人们 返回 到 杨 楚府 .

使人回复阳处父。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [meɪd] [hɪm] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The father made him change his words .
这 父亲 制成 他 改变 他的 字 .

处父使改其词，

[ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
The declaration was made to the public .
这 宣言 曾是 制成 到 这 民众 .

宣言于众，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈgerɪt][ˌbiː ˈəʊ][ɒv; əv] [tʃuː] ,
" General Dou Bo of Chu ,
" 一般的 斗 波 的 楚 ,

“楚将斗勃，

[ˈfɪrɪŋ] [dʒɪn] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Fearing Jin , they dared not cross the river .
恐惧 斤 , 他们 敢于 不是 叉 这 河 .

畏晋不敢涉水，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪ] [fled] .
They have already fled .
他们 有 已经 逃亡 .

已遁去矣。”

[ðə; ði] [nju:z] [spred] ['kwɪkli] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
The news spread quickly throughout the army .
这 消息 传播 迅速地 自始至终 这 军队 .

军中一时传遍，

[ðə; ði]['fa:ðə(r)] [sed] :
The father said :
这 父亲 说 :

处父曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [fled] . "
" The Chu army has fled . "
" 这 楚 军队 有 逃亡 . "

“楚师已遁，

[wɒt] [kæn; kən][ai][du:; də] ?
What can I do ?
什么 能 我 做 ?

我何济为，

[æz; əz][ðə; ði][jɪə(r)] [drɔ:z] [tu:; tə][ə; eɪ] [kləʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðə(r)] [grəʊz] [kəʊld] ,
As the year draws to a close and the weather grows cold ,
作为 这 年 平局 到 一个 关闭 和 这 天气 生长 寒冷的 ,

岁暮天寒，

[lets] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rest] .
Let's go back and rest .
我们来吧 去 后退 和 休息 .

且归休息，

" [wi:; wi][kæn; kən] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ə'hʌðə(r)] [ə'tempt] . "
" We can wait until another attempt . "
" 我们 能 等待 直到 其他 试图 . "

以俟再举可也。”

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tʌ:nd] [tu:; tə][dʒɪn] .
They then withdrew their troops and returned to Jin .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 斤 .

遂班师还晋，

- [wɪð'dru:] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
Doubo withdrew for two days .
- 退出 为了 二 天 .

斗勃退舍二日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [pʊ; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
There was no sign of the Jin army .
那里 曾是 不 符号 的 这 斤 军队 .

不见晋师动静，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .

使人侦之，

[ɪts] [lɒŋ] [gɒn] .
It's long gone .
它是 长的 已消失 .

已去远矣，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
He also ordered the troops to return in triumph .
他 还 订购 这 军队 到 返回 在 胜利 .
亦下令班师而回。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
Now , let's talk about the eldest son of King Cheng of Chu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 长子 儿子 的 国王 程 的 楚 ,
却说楚成王之长子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃæŋ] [tʃɛn] .
His name was Shang Chen .
他的 姓名 曾是 尚 陈 .

名曰商臣。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was initially intended to be made crown prince .
他 曾是 最初 故意的 到 是 制成 王冠 王子 .
先时欲立为太子，

[ɑːsk][ˈgerɪt][biː ˈəʊ] ,
Ask Dou Bo ,
问 斗 波 ,

问于斗勃，

[biː ˈəʊ] [rɪˈplaɪd] :
Bo replied :
波 回复 :

勃对曰：

" [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] ,
" **The heir of Chu** ,
" 这 继承人 的 楚 ,

“楚国之嗣，

[les] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] ,
Less beneficial ,
较少的 有利 ,

利于少，

[nɒt] [kənˈdjuːsɪv] [tuː; tə] [grəʊθ]
Not conducive to growth
不是 有利的 到 生长

不利于长，

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [truː] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This has been true throughout history .
这 有 到过 真的 自始至终 历史 .

历世皆然。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ʃæŋ] [tʃɛnz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Moreover , Shang Chen's prime minister ,
而且 , 尚 陈的 主要的 部长 ,

且商臣之相，

[biː] - [laɪk] [aɪz] [ænd; ʌnd][ˈdʒækɪ; ˈdʒækɔːl] - [laɪk] [ˈvɔɪsɪz]
Bee - like eyes and jackal - like voices
蜜蜂 - 喜欢 眼睛 和 豺狼 - 喜欢 声音

蜂目豺声，

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ˈkruːəl] .
Its nature is cruel .
它是 自然 是 残忍的 .

其性残忍，

[tə'deɪ] [aɪ] [ək'sept] [maɪ] ['ækələɪdʒ] [ænd; ənd][stænd][ɒn][maɪ] ['ɔːrəlz] .
Today I accept my accolades and stand on my laurels .
今天 我 接受 我的 赞誉 和 站立 在 我的 月桂树 .

今日受而立之，

[ɪf] [hiː; hi] [brɪ'kʌmz] ['iːv(ə)] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [dɪs'mɪst] .
If he becomes evil again in the future , he will be dismissed .
如果 他 变成 邪恶的 再次 在 这 未来 , 他 将要 是 解雇 .

异日复恶而黜之，

" [aɪ 'tiː][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] ['keɪns] [wɪl] [ɪn'sjuː] . "
" It is inevitable that chaos will ensue . "
" 它 是 不可避免的 那 混乱 将要 随之而来 . "

其为乱必矣。”

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
King Cheng did not listen .
国王 程 做过 不是 听 .

成王不听，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] .
He was chosen as the heir .
他 曾是 选定 作为 这 继承人 .

竟立为嗣，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [pæn] [tʃɒŋfuː] [tuː; tə]['tjuːtə(r)][hɪm] .
He appointed Pan Chongfu to tutor him .
他 任命 平底锅 崇福 到 导师 他 .

使潘崇傅之。

[ʃæŋ] [tʃɛn] [hɜːd] [ðæt] ['gerɪt][biː 'əʊ][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [æz; əz]['empərə(r)] .
Shang Chen heard that Dou Bo did not want to establish himself as emperor .
尚 陈 听到 那 斗 波 做过 不是 想 到 建立 他自己 作为 皇帝 .

商臣闻斗勃不欲立己，

[ˈhɑːrbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

心怀怨恨，

[ænd; ənd]['gerɪt][biː 'əʊ] ['reskjʊːd] [ˌsiː eɪ'aɪ] ,
And Dou Bo rescued Cai ,
和 斗 波 获救 蔡 ,

及斗勃救蔡，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt]
Returning without a fight
返回 没有 一个 斗争

不战而归，

[ʃæŋ] [tʃɛn] ['slɑːndə, 'slæn-] [kɪŋ] [tʃɛŋ] , ['seɪɪŋ] :
Shang Chen slandered King Cheng , saying :
尚 陈 诽谤 国王 程 , 说 :

商臣谮于成王曰：

" [ziː'aɪ] [ʃæŋ] [ək'septɪd] [ə; eɪ] [braɪb] [frɒm; frəm] [jæŋ] [tʃuːfuː] . "
" Zi Shang accepted a bribe from Yang Chufu . "
" zi 尚 公认 一个 贿赂 从 杨 楚府 . "

“子上受阳处父之赂，

[ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ə'vɔɪdɪd] ['juːzɪŋ][aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][dʒɪn] .
Therefore , they avoided using it as a name for Jin .
所以 , 他们 避免 使用 它 作为 一个 姓名 为了 斤 .

故避之以为晋名。”

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [brɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
King Cheng believed his words .
国王 程 相信 他的 字 .

成王信其言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [fə'bæd; fə'beɪd][ˈgerɪt][bi: 'əʊ][tu:; tə] [si:] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Therefore , they forbade Dou Bo to see each other .
所以 , 他们 禁止 斗 波 到 看 每个 其他 .

遂不许斗勃相见，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [sɜ:d] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
He was given a sword by someone .
他 曾是 给定 一个 剑 经过 某人 .

使人赐之以剑。

[ˈgerɪt][bi: 'əʊ][kʊd; kəd][nɒt] [ɪk'spleɪn] [hɪm'self] .
Dou Bo could not explain himself .
斗 波 可以 不是 解释 他自己 .

斗勃不能自明，

[hi:; hi][daɪd][baɪ] [ˈslɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [sɜ:d] .
He died by slitting his throat with a sword .
他 死亡 经过 切缝 他的 喉 和 一个 剑 .

以剑刎喉而死，

[tʃɛŋ] [went] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [hɪm'self] .
Cheng Daxin went to see King Cheng himself .
程 大欣 去 到 看 国王 程 他自己 .

成大心自诣成王之前，

[ˈni:lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] ,
Kneeling and weeping ,
跪着 和 哭泣 ,

叩头涕泣，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
He recounted the reasons for withdrawing the army .
他 叙述 这 原因 为了 撤退 这 军队 .

备述退师之故，

[səʊ][,aɪ 'ti:] [ɪz] ,
So it is ,
所以 它 是 ,

如此恁般，

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈbraɪbəri] [ɪn'vɒlvd] . "
"**There was no bribery involved** . "
" 那里 曾是 不 受贿 涉及 . "

“并无受贿之事，

[ɪf] [rɪ'tri:tɪŋ] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [kraɪm]
If retreating is considered a crime
如果 撤退 是 经过考虑的 一个 犯罪

若以退为罪，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bɔ:n] [baɪ][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
The crime should be borne by the subject .
这 犯罪 应该 是 出生 经过 这 主题 .

罪宜坐臣。”

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
King Cheng said :
国王 程 说 :

成王曰：

" [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] . "
" You need not take the blame . "
" 你 需要 不是 拿 这 责备 . "

“卿不必引咎，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] [naʊ] !
I regret it now !
我 后悔 它 现在 !

孤亦悔之矣！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [kɪŋ] [tʃɛŋ] [brɪ'ɡæŋ][tuː; tə] [sə'spekt] [kraʊn] [prɪns] [(æŋ) [tʃɛn] .
From then on , King Cheng began to suspect Crown Prince Shang Chen .
从 然后 在 , 国王 程 开始 到 怀疑 王冠 王子 尚 陈 .

自此成王有疑太子商臣之意。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [laɪkt] [dʒɒbz] [wɪð] [ləʊ] [bɜːθ] [reɪts] .
Later , he also liked jobs with low birth rates .
之后 , 他 还 喜欢 工作 和 低的 出生 利率 .

后又爱少子职，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [(æŋ) [tʃɛn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [ŋjuː] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n]
Therefore , they wanted to depose Shang Chen and establish a new official position
所以 , 他们 通缉 到 免职 尚 陈 和 建立 一个 新的 官方的 位置

.
:
.

遂欲废商臣而立职，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [(æŋ) [tʃɛn] [ɪz] ['plɒtɪŋ] [rɪ'beljən] .
I fear that Shang Chen is plotting rebellion .
我 害怕 那 尚 陈 是 绘制 叛乱 .

诚恐商臣谋乱，

[ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [fɔːlts] [ænd; ənd]['eksɪkjʊːtɪd][hɪm] .
They sought out his faults and executed him .
他们 寻求 出去 他的 故障 和 执行 他 .

思寻其过失而诛之。

[ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [hæd; həd] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
The palace women had heard his words quite a bit .
这 宫殿 女性 有 听到 他的 字 相当 一个 少量 .

宫人颇闻其语，

['spredɪŋ] [ə'brɔːd] ,
Spreading abroad ,
传播 国外 ,

传播于外，

[(æŋ) [tʃɛn] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [brɪ'liːv] [aɪ 'ti:] .
Shang Chen hesitated and did not believe it .
尚 陈 犹豫了一下 和 做过 不是 相信 它 .

商臣犹豫未信，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [grænd]['tʃuːtə(r)][pæn] [tʃɔːŋ] .
He informed Grand Tutor Pan Chong .
他 知情的 盛大 导师 平底锅 钟 .

以告于太傅潘崇。

[tʃɔːŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :

崇曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .

I have a plan .
我 有 一个 计划 .

“吾有一计，

[ðɪs] [ə'laʊz] [ˌjuː'es][tuː; tə] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [truːθ] [ɔː(r)] ['fɔːlʃhʊd] [bʌv; əv][ðeə(r)] [kleɪmz] .

This allows us to discern the truth or falsehood of their claims .
这 允许 我们 到 辨别 这 真相 或者 谬误 的 他们的 索赔 .

可察其说之真假。”

[ʃæn] [tʃɛn] [ɑːskt] :

Shang Chen asked :
尚 陈 问 :

商臣问：

[wɒt] [plæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'vaɪzd] ?

What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

[pæn] [tʃɔːŋ] [sed] :

Pan Chong said :
平底锅 钟 说 :

潘崇曰：

" [wæŋ] [ˌem iː'aɪ][miː] [ʃiː] , "

" Wang Mei Mi Shi , "
" 王 梅 米 史 , "

“王妹牟氏，

[ʃiː; ʃi] ['mæriɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][dʒiː'æŋ] ['kɪŋdəm] .

She married into the Jiang Kingdom .
她 已婚 进入 这 江 王国 .

嫁于江国，

[ˈriːs(ə)ntli] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .

Recently , he returned to Chu to visit his parents .
最近 , 他 返回 到 楚 到 访问 他的 父母 .

近以归宁来楚，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Living in the palace for a long time ,
活的 在 这 宫殿 为了 一个 长的 时间 ,

久住宫中，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði]['mætə(r)] .

You must know the matter .
你 必须 知道 这 事情 .

必知其事，

[dʒiː'æŋ][miː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .

Jiang Mi was extremely impatient .
江 米 曾是 极其 不耐烦 .

江牟性最躁急，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɪn'sɪəli] [pri'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

The Crown Prince sincerely prepared a feast for them .
这 王冠 王子 真挚地 准备 一个 盛宴 为了 他们 .

太子诚为设享，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['neglɪdʒənt] .

Therefore , he became negligent .
所以 , 他 成为 疏忽 .

故加怠慢，

[tu:; tə] [prəˈvʊək] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] ,
To provoke his anger ,
到 惹 他的 愤怒 ,

以激其怒，

[wɜ:dz] [ˈspəʊkən][ɪn][ˈæŋɡə(r)]
Words spoken in anger
字 说 在 愤怒

怒中之言，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [li:k] .
There must be a leak .
那里 必须 是 一个 泄露 .

必有泄漏。”

[ʃæn] [tʃen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Shang Chen followed his advice .
尚 陈 随后 他的 建议 .

商臣从其谋，

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [dʒi:ˈæn][mi:] .
They then prepared a feast to welcome Jiang Mi .
他们 然后 准备 一个 盛宴 到 欢迎 江 米 .

乃具享以待江聿，

[ˈleɪdi] [mi:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈpæləs] .
Lady Mi arrived at the Eastern Palace .
女士 米 到达的 在 这 东 宫殿 .

聿氏来至东宫，

[ʃæn] [tʃen] [ˈgri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] [rɪˈspekt] .
Shang Chen greeted him with great respect .
尚 陈 问候 他 和 伟大的 尊重 .

商臣迎拜甚恭，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈɒfəɪŋz]
After the three offerings
后 这 三 供品

三献之后，

[ˈgrædʒuəli] [sləʊ] [daʊn] ,
Gradually slow down ,
逐步地 慢的 向下 ,

渐渐疏慢，

[ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ˈmænɪdʒmənt] [ˈəʊnli] [rɪˈkwaɪəd] [ðə; ði] [kʊks] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [fu:d] .
The household management only required the cooks to prepare the food .
这 家庭 管理 仅有的 必需的 这 厨师 到 准备 这 食物 .

中馈但使庖人供饌，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ʌp] .
He couldn't get up .
他 不能 得到 向上 .

自不起身，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈlɪbəɪətli] [meɪd] [frendz] [wɪð] [ðə; ði] [waɪn] - [ˈsɜ:vɪŋ] [meɪd] .
He also deliberately made friends with the wine - serving maid .
他 还 故意地 制成 朋友们 和 这 葡萄酒 - 服务 女佣 .

又故意与行酒侍儿，

[ˈwɪspəɪŋ]
whispering
耳语

窃窃私语，

[ˈleɪdi] [mi:] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈkwestʃənz] [twais] .
Lady Mi asked her questions twice .
女士 米 问 她 问题 两次 .

芈氏两次问话，

[ðeɪ] [ɔ:l] [feɪld] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] .
They all failed to respond .
他们 全部 失败的 到 回应 .

俱失应答，

[ˈleɪdi] [mi:][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Lady Mi was furious .
女士 米 曾是 狂怒 .

芈氏大怒，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He slammed his fist on the table and stood up .
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 站立 向上 .

拍案而起，

[hiː; hi] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

“ [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌnˈwɜːði] [ˈsɜːvənt] ”
“ **Such an unworthy servant** ”
“ 这样的 一个 不配 仆人 ”

“役夫不肖如此，

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ji:] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔ:l] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈɒfɪs] ！ "
" **The King of Yi wants to kill you and install himself in office** ！ "
" 这 国王 的 易 想要 到 杀 你 和 安装 他自己 在 办公室 ！ "

宜王之欲杀汝而立职也！ "

[ʃæŋ] [tʃen] [feɪnd] [rɪˈmɔːs] .
Shang Chen feigned remorse .
尚 陈 假装 悔恨 .

商臣假意谢罪，

[mi:] [ɪgˈnɔːd] [aɪ ˈti:] .
Mi ignored it .
米 忽略 它 .

芈氏不顾，

[ðeɪ] [gɒt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [kɑː(r)] [ænd; ənd] [left] .
They got into the car and left .
他们 得到 进入 这 车 和 左边 .

竟上车而去，

[ðə; ði] [ɪnˈsʌlts] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnəˈbeɪtɪd] .
The insults continued unabated .
这 侮辱 持续 持续不断 .

骂声犹不绝口。

[ʃæŋ] [tʃen] [ɪnˈfɔːmd] [pæn] [tʃɔːŋ] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
Shang Chen informed Pan Chong that very night .
尚 陈 知情的 平底锅 钟 那 非常 夜晚 .

商臣连夜告于潘崇，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈbʃəd] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [ˈekstrikeɪt] [hɪmˈself] .
Therefore , he offered a plan to extricate himself .
所以 , 他 提供 一个 计划 到 解脱 他自己 .

因叩以自免之策，

[pæn] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Pan Chong said :
平底锅 钟 说 :

潘崇曰：

" [kæn; kən][ju:; jə] [feɪs] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [pə'fɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)] ['dju:tɪz] ? "
" Can you face north and perform your duties ? "
" 能 你 脸 北 和 履行 你的 职责 ? "

“子能北面而事职乎！ ”

[ʃæn] [tʃɛn] [sed] :
Shang Chen said :
尚 陈 说 :

商臣曰：

" [aɪ] ['kænɒt] [sɜ:v] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] [si:ni'brəti] . "
" I cannot serve the younger generation because of my seniority . "
" 我 不能 服务 这 年轻 一代 因为 的 我的 资历 . "

“吾不能以长事少也。”

[pæn] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Pan Chong said :
平底锅 钟 说 :

潘崇曰：

[ɪf] [wʌn] ['kænɒt] [səb'mɪt] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z]
If one cannot submit to others
如果 一 不能 提交 到 其他的

“若不能屈首事人，

[hi:; hi][ɪz]['su:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] ['kʌntrɪz] . "
He is suitable for other countries . "
他 是 合适的 为了 其他 国家 . "

盍适他国。”

[ʃæn] [tʃɛn] [sed] :
Shang Chen said :
尚 陈 说 :

商臣曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] . "
" There is no reason for it . "
" 那里 是 不 原因 为了 它 . "

“无因也，

[ðeɪ] [wɪl] ['əʊnli] ['sʌfə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
They will only suffer humiliation .
他们 将要 仅有的 遭受 屈辱 .

只取辱焉。”

[pæn] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Pan Chong said :
平底锅 钟 说 :

潘崇曰：

" [ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ði:z] [tu:] ,
" Aside from these two ,
" 旁边 从 这些 二 ,

“舍此二者，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] !
There's no other way !
有 不 其他 方式 !

别无策矣！ ”

[ʃæn] [tʃen] [pə'sistɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Shang Chen persisted in his request .
尚 陈 持续 在 他的 要求 :

商臣固请不已，

[pæn] [tʃɔːŋ] [sed] :
Pan Chong said :
平底锅 钟 说 :

潘崇曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][plæn] ,
There is a plan ,
那里 是 一个 计划 ,

“有一策，

[ˈveri] [kən'viːniənt] .
Very convenient .
非常 方便的 :

甚便捷，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][juː; jʊ] [maɪt] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][beə(r)][aɪ 'tiː] .
But I fear you might not be able to bear it .
但 我 害怕 你 可能 不是 是 有能力的 到 熊 它 :

但恐汝不忍耳。”

[ʃæn] [tʃen] [sed] :
Shang Chen said :
尚 陈 说 :

商臣曰：

" [æt; ət][ðə; ðɪ]['məʊmənt][ɒv; əv][laɪf][ænd; ɐnd] [deθ] ,
" **At the moment of life and death ,**
" 在 这 片刻 的 生活 和 死亡 ,

“死生之际，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'lʌktənt] [ə'baʊt] ?
What is there to be reluctant about ?
什么 是 那里 到 是 不情愿的 关于 ?

有何不忍？ ”

[pæn] [tʃɔːŋ] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Pan Chong whispered in his ear :
平底锅 钟 低声说道 在 他的 耳朵 :

潘崇附耳曰：

[ən'les] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ] ,
Unless you are doing something big ,
除非 你 是 正在做 某物 大的 ,

“除非行大事，

[ðɪs] [kæn; kən] [tʒɜːn] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ˈɪntuː] [ˈfɔːtʃuːn] .
This can turn misfortune into fortune .
这 能 转动 不幸 进入 财富 :

乃可转祸为福。”

[ʃæn] [tʃen] [sed] :
Shang Chen said :
尚 陈 说 :

商臣曰：

" [aɪ][kæn; kən][duː; də] [ðɪs] . "
" **I can do this .** "
" 我 能 做 这 . "

“此事吾能之。”

[ðen] [ðə; ði] ['pæləs] ['ɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'plɔɪd] .
Then the palace armor was deployed .

然后 这 宫殿 盔甲 曾是 已部署 .

乃部署宫甲，

[ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Until midnight ,

直到 午夜 ,

至夜半，

[prɪ'tendɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Pretending that there was a change in the palace ,

假装 那 那里 曾是 一个 改变 在 这 宫殿 ,

托言宫中有变，

[ðeɪ] [ðen] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
They then surrounded the palace .

他们 然后 包围 这 宫殿 .

遂围王宫，

[pæn] [tʃɔ:ŋ] [wi:l d] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Pan Chong wielded his sword .

平底锅 钟 挥舞 他的 剑 .

潘崇仗剑，

['sevrəl] ['strɒŋmæn] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Several strongmen entered the palace .

一些 大力士 进入 这 宫殿 .

同力士数人入宫，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [pɑ:θ] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] ,
Before the path became king ,

前 这 小路 成为 国王 ,

径造成王之前，

[ðəʊz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] ['skæɪtəd] [ɪn] [ə'lɑ:m] .
Those on either side scattered in alarm .

那些 在 任何一个 边 疏散 在 警报 .

左右皆惊散，

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɑ:skt] :
King Cheng asked :

国王 程 问 :

成王问曰：

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ? "
" **What brings you here ?** "

" 什么 带来 你 这里 ? "

“卿来何事？”

[pæn] [tʃɔ:ŋ] [rɪ'plaɪd] :
Pan Chong replied :

平底锅 钟 回复 :

潘崇答曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɔ:ti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] .
The king has reigned for forty - seven years .

这 国王 有 统治 为了 四十 - 七 年 .

“王在位四十七年矣，

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [rɪ'taɪə(r)] .
The successful retire .

这 成功的 退休 .

成功者退，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] [naʊ] [jɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [nju:] [kɪŋ] .
The people of this country now yearn for a new king .
这 人们 的 这 国家 现在 向往 为了 一个 新的 国王 :

今国人思得新王，

[pli:z] [pɑ:s] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] !
Please pass the throne to the Crown Prince !
请 经过 这 王座 到 这 王冠 王子 !

请传位于太子! ”

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [rɪˈplaɪd] [ˈheɪstɪli] :
King Cheng replied hastily :
国王 程 回复 草草 :

成王惶遽答曰：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [ˈæbdɪkət] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] . "
" I shall abdicate in his place . "
" 我 将 放弃 在 他的 地方 : "

“孤即当让位，

[bʌt; bət][aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [səˈvaɪv] ?
But I wonder if they can survive ?
但 我 想知道 如果 他们 能 存活 ?

但不知能相活否? ”

[pæn] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Pan Chong said :
平底锅 钟 说 :

潘崇曰：

" [wen] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][daɪz] ,
" When a ruler dies ,
" 什么时候 一个 统治者 死亡 ,

“一君死，

[wʌn] [ˈru:lə(r)][stændz] ,
One ruler stands ,
一 统治者 站立 ,

一君立，

[kæn; kən][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [hæv; həv] [tu:] [ˈru:lə(r)z] ?
Can a country have two rulers ?
能 一个 国家 有 二 统治者 ?

国岂有二君耶，

[waɪ] [ɪz] [kɪŋ] [hi:; hi][səʊ][əʊld][ænd; ənd] [stiɪ] [nɒt] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] ?
Why is King He so old and still not enlightened ?
为什么 是 国王 他 所以 老的 和 仍然 不是 开明 ?

何王之老而不达也! ”

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
King Cheng said :
国王 程 说 :

成王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [kʊk] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈberz] [pɔ:] . "
" I have ordered the cook to prepare the bear's paw . "
" 我 有 订购 这 厨师 到 准备 这 熊的 爪子 : "

“孤方命庖人治熊掌，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪˈti:] [ɪz] [kʊkt] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈi:tɪŋ] .
Wait until it is cooked before eating .
等待 直到 它 是 煮熟 前 吃 .

俟其熟而食之，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [nɒt][ˈhɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] :
Even in death , I will not harbor resentment .
甚至 在 死亡 , 我 将要 不是 港口 怨恨 :

虽死不恨。”

[pæn] [tʃɔ:ŋ] [sed] ['stɜ:nli] :
Pan Chong said sternly :
平底锅 钟 说 严厉地 :

潘崇厉声曰：

" [beə(r)] [pɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:d] [tu:; tə] [kʊk] . "
" Bear paws are hard to cook . "
" 熊 爪子 是 难的 到 厨师 : "

“熊掌难熟，

[wæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [prə'lɒŋ] [ðə; ði] [taɪm] .
Wang wanted to prolong the time .
王 通缉 到 延长 这 时间 :

王欲延时刻，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪk'stɜ:n(ə)] [help] ?
Are we waiting for external help ?
是 我们 等待 为了 外部的 帮助 ?

以待外救乎，

[pli:z] [du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] , [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] .
Please do as you see fit , Your Majesty .
请 做 作为 你 看 合身 , 你的 威严 :

请王自便，

" [du:; də] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][tu:; tə][ækt] ! "
" Do not wait for me to act ! "
" 做 不是 等待 为了 我 到 行为 ! "

勿俟臣动手！ ”

[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[hi:; hi] [ʌn'taɪd] [hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [θru:] [,aɪ 'ti:] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He untied his belt and threw it before the king .
他 解开 他的 腰带 和 扔 它 前 这 国王 :

解束带投于王前。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [lʊkt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
King Cheng looked up to the sky and cried out :
国王 程 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 :

成王仰天呼曰：

" [ə; eɪ] [bə'lɪdʒərənt] ['feləʊ] ! "
" A belligerent fellow ! "
" 一个 好战的 同伴 ! "

“好斗勃！

[ˈfaɪtɪŋ] ['spɪrɪt] !
Fighting spirit !
斗争 精神 !

好斗勃！

[aɪ][du:; də] [nɒt] [hi:d] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] .
I do not heed loyal advice .
我 做 不是 注意 忠诚 建议 :

孤不听忠言，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˈtrʌb(ə)] [əˈpɒn] [hɪm'self] .
He brought trouble upon himself .
他 带来 麻烦 之上 他自己 .

自取其祸，

[wɒt] [mɔ:(r)] [kæn; kən] [bi:; bi] [sed] ?
What more can be said ?
什么 更多的 能 是 说 ?

复何言哉！ ”

[hi:; hi] [ðen] [taɪd] [ə; eɪ] [belt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
He then tied a belt around his neck .
他 然后 系 一个 腰带 大约 他的 脖子 .

遂以带自挽其颈，

[pæn] [tʃŋmɪŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pʊl] [hɪm] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Pan Chongming ordered his men to pull him from both sides .
平底锅 崇明 订购 他的 男人 到 拉 他 从 两个都 侧面 .

潘崇命左右拽之，

[hi:; hi] [bri:ðd] [hɪz; ɪz] [lɑ:st] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
He breathed his last in an instant .
他 呼吸 他的 最后的 在 一个 立即的 .

须臾气绝。

[dʒi:'æŋ] [mi:] [sed] :
Jiang Mi said :
江 米 说 :

江平曰：

" [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kɪld] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ,
" **The one who killed my brother ,**
" 这 一 WHO 被杀 我的 兄弟 ,

“杀吾兄者，

[aɪ] [ˈɔ:lsəʊ] ! "
I also ! "
我 还 ！ "

我也！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [hæŋd] [hɪm'self] .
He also hanged himself .
他 还 绞刑 他自己 .

亦自缢而死。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - sixth year of King Xiang of Zhou ,
在 这 二十 - 第六 年 的 国王 向 的 周 ,

时周襄王二十六年，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] - [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈwɪntə(r)] .
It was the Dingwei day of the tenth month of winter .
它 曾是 这 - 天 的 这 第十 月 的 冬天 .

冬十月之丁未日也。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
The old man with the beard discussed this matter .
这 老的 男人 和 这 胡须 讨论 这 事情 .

髯翁论此事，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ˈmə:də] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
It is said that King Cheng murdered his brother by his younger brother .
它 是 说 那 国王 程 被谋杀 他的 兄弟 经过 他的 年轻 兄弟 .

谓成王以弟弑兄，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ʃæn] [tʃɛn] ,
His son , Shang Chen ,
他的 儿子 , 尚 陈 ,

其子商臣，

[səʊ][hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
So he killed his father with his son ,
所以 他 被杀 他的 父亲 和 他的 儿子 ,

遂以子弑父，

[ˈhev(ə)nli] [ˌretriˈbjʊ:ʃ(ə)n] ,
Heavenly retribution ,
天上 报应 ,

天理报应，

[dʒaʊ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ʌnˈhæpi] .
Zhao Zhao was unhappy .
赵 赵 曾是 不开心 .

昭昭不爽。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ləˈment] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wʌns] [kɪld] [ə; eɪ][beə(r)] .
The King of Chu once killed a bear .
这 国王 的 楚 一次 被杀 一个 熊 .

楚君昔日弑熊，

[təˈdeɪ] , [ʃæn] [tʃɛn] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [ˈrɒŋfl] [deθ] .
Today , Shang Chen avenges his uncle's wrongful death .
今天 , 尚 陈 复仇 他的 叔叔的 错误的 死亡 .

今日商臣报叔冤。

[ˈhev(ə)n] [sent] [pæn] [tʃɔ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈtʃu:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
Heaven sent Pan Chong to be the tutor of the rebels .
天堂 发送 平底锅 钟 到 是 这 导师 的 这 叛军 .

天遣潘崇为逆傅，

[hi:; hi] [stɪl] [lɒŋd] [tu:; tə] [i:t] [beə(r)] [pɔ:z] .
He still longed to eat bear paws .
他 仍然 渴望 到 吃 熊 爪子 .

痴心犹想食熊蹯。

[ʃæn] [tʃɛn] [hæd; həd] [ˈmə:də] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] ,
Shang Chen had murdered his father ,
尚 陈 有 被谋杀 他的 父亲 ,

商臣既弑其父，

[hi:; hi] [ðen] [əˈnaʊnst] [hɪz; ɪz] [ˈsʌd(ə)n] [deθ] [frɒm; frəm] [ˈɪlnəs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] .
He then announced his sudden death from illness to the feudal lords .
他 然后 宣布 他的 突然 死亡 从 疾病 到 这 封建 领主们 .

遂以暴疾讦于诸侯，

[dɪˈkleə(r)] [hɪmˈself] [kɪŋ]
Declare himself king
宣布 他自己 国王

自立为王，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [mju:] .
This was King Mu .
这 曾是 国王 亩 .

是为穆王，

[pæn] [tʃɒŋɡzɪ] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtʃuːtə(r)] .
Pan Chongzhi was granted the title of Grand Tutor .
平底锅 崇智 曾是 的确 这 标题 的 盛大 导师 .

加潘崇之爵为太师，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
He was appointed as the governor of the county .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 这 县 .

使掌环列之尹，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He then bestowed upon him a residence for the Crown Prince .
他 然后 授予 之上 他 一个 住宅 为了 这 王冠 王子 .

复以为太子之室赐之。

[lɪŋ] [jɪn] [duˈbɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Ling Yin Douban and others ,
凌 阴 豆瓣 和 其他的 ,

令尹斗般等，

[ˈevrɪwʌn] [nəʊz] [ðæt] [kɪŋ] [tʃeŋ] [wɒz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Everyone knows that King Cheng was assassinated .
每个人 知道 那 国王 程 曾是 被暗杀 .

皆知成王被弑，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
No one dared to speak out .
不 一 敢于 到 说话 出去 .

无人敢言。

[djuːk] [ˈɡerɪt] [ɒv; əv] [jæn] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [kɪŋ] [tʃeŋz] [reɪn] .
Duke Dou of Shang reported the changes in King Cheng's reign .
公爵 斗 的 尚 据报道 这 变化 在 国王 程的 在位 .

商公斗宜申闻成王之变，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈskjuːs] [ɒv; əv] [əˈtendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfjuːnərəl] ,
Using the excuse of attending a funeral ,
使用 这 原谅 的 参加 一个 葬礼 ,

托言奔丧，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] - ,
Because of coming to Yingdu ,
因为 的 未来 到 - ,

因来郢都，

[hiː; hi] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [dʒɒŋ] [ˈguːɪ; dʒiː juː ˈaɪ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [kɪŋ] [mjuː] .
He conspired with the physician Zhong Gui to assassinate King Mu .
他 密谋 和 这 医生 钟 图形用户界面 到 暗杀 国王 亩 .

与大夫仲归谋弑穆王，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [ɪkˈspəʊzd] .
The matter was exposed .
这 事情 曾是 裸露 .

事露，

[kɪŋ] [mjuː] [sent] [ˈsaɪmə] [ˈɡerɪt] [juːjiːaʊ] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ænd; ənd] [kɪl] [jiː] - .
King Mu sent Sima Dou Yuejiao to capture and kill Yi Shenzhong .
国王 亩 发送 西玛 斗 月娇 到 捕获 和 杀 易 - .

穆王使司马斗越椒擒宜申仲归杀之。

[ðə; ði] [ˈsɔːsərə(r)] [fæn] [ju] [siːmd] [tuː; tə] [seɪ] :
The sorcerer Fan Yu seemed to say :
这 巫师 扇子 于 似乎 到 说 :

巫者范裔似言：

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd] -
King Cheng of Chu and Ziyu
国王 程 的 楚 和 -

“楚成王与子玉、

[zɪksi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz]
Zixi and his two companions
子西 和 他的 二 同伴

子西三人，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [met] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [deθ] .
None of them met a natural death .
没有任何 的 他们 遇见 一个 自然的 死亡 ；

俱不得其死。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [pru:vd] [tru:] .
His words proved true .
他的 字 已证实 真的 ；

其言果验矣。

[ˈɡerɪt] [ju:ˌji:əv] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Dou Yuejiao coveted the position of Prime Minister .
斗 月娇 令人垂涎的 这 位置 的 主要的 部长 ；

斗越椒觊令尹之位，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [mju:] :
Then he said to King Mu :
然后 他 说 到 国王 亩 ；

乃说穆王曰：

[ˈzi:ˌjɑ:ŋ] [ˈɒf(ə)n] [sed] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] :
Ziyang often said to others :
子阳 经常 说 到 其他的 ；

“子扬常向人言：”

[ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [held] [ˈpaʊə(r)][ɪn] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
Father and son held power in Chu for generations .
父亲 和 儿子 握住 力量 在 楚 为了 几代人 ；

父子世秉楚政，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vd] [ɪˈmens] [ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ,
Having received immense favor from the late king ,
拥有 已收到 巨大 偏爱 从 这 晚的 国王 ,

受先王莫大之恩，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ðæt] [aɪ] [ˈkænɒt] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði][æspəˈeɪʃənz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] .
I am ashamed that I cannot fulfill the aspirations of the former king .
我 是 羞愧 那 我 不能 实现 这 抱负 的 这 以前的 国王 ；

愧不能成先王之志。

- [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [səˈpɔ:t] [prɪns] [dʒi:][æz; əz][ðə; ði][ˈru:lə(r)] , -
- **His intention was to support Prince Zhi as the ruler** , -
- 他的 意图 曾是 到 支持 王子 智 作为 这 统治者 , -

‘其意欲扶公子职为君，

[wen] [ˌzi:ˈaɪ] [ʃæŋ] [keɪm] ,
When Zi Shang came ,
什么时候 zi 尚 来了 ,

子上之来，

[ˈziːjɑːŋ] [ˈæktʃuəli] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
Ziyang actually summoned him .
子阳 实际上 被召唤 他 .

子扬实召之，

[naʊ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Now the emperor has been executed .
现在 这 皇帝 有 到过 执行 .

今子上伏诛，

[ˈziːjɑːŋ] [felt] [ʌnˈiːzi] .
Ziyang felt uneasy .
子阳 毛毡 不安 .

子扬意不自安，

[aɪ] [səˈspekt] [hiː; hi][hæz; həz][ʌlˈtriəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
I suspect he has ulterior motives .
我 怀疑 他 有 后方 动机 .

恐有他谋，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈsen](ə)l] [tuː; tə][hæv; həv][aɪ ˈtiː] .
It is essential to have it .
它 是 基本的 到 有 它 .

不可不备。

[kɪŋ] [mjuː][wəz; wəz] [səˈspiʃəs] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
King Mu was suspicious of it .
国王 亩 曾是 可疑的 的 它 .

“穆王疑之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈgerɪt][bəŋ][tuː; tə] [kɪl] [prɪns] [dʒiː] .
He then summoned Dou Ban to kill Prince Zhi .
他 然后 被召唤 斗 禁止 到 杀 王子 智 .

乃召斗般使杀公子职，

[hiː; hi][kəd; kəd][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
He could not refuse .
他 可以 不是 拒绝 .

斗般辞以不能。

[kɪŋ] [mjuː][ˈæŋgrəli] [sed] :
King Mu angrily said :
国王 亩 愤怒地 说 :

穆王怒曰：“

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] ?
Do you wish to fulfill the will of the former king ?
做 你 希望 到 实现 这 将要 的 这 以前的 国王 ?

汝欲成先王之志耶？

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
He picked up a copper hammer and killed him .
他 挑选 向上 一个 铜 锤 和 被杀 他 .

“自举铜锤击杀之。

[prɪns] [dʒiː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][dʒɪn] .
Prince Zhi wanted to flee to Jin .
王子 智 通缉 到 逃跑 到 斤 .

公子职欲奔晋，

[ˈgerɪt] [juːjiːəʊ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbəːrɪ] .
Dou Yuejiao pursued and killed him in the suburbs .
斗 月娇 追击 和 被杀 他 在 这 郊区 .

斗越椒追杀之于郊外。

[kɪŋ] [mju:] [ə'pɔɪntɪd] [tʃɛŋ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
King Mu appointed Cheng Daxin as Prime Minister .
国王 亩 任命 程 大欣 作为 主要的 部长 .
穆王拜成大心为令尹。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['greɪtɪst] [æm'bɪʃənz] [kæn; kən][end][ɪn]['feɪljə(r)] .
Even the greatest ambitions can end in failure .
甚至 这 最 抱负 能 结尾 在 失败 .
大心亦卒。

[ˈɡerɪt] [ju:ji:aʊ] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] .
Dou Yuejiao was then appointed as the magistrate .
斗 月娇 曾是 然后 任命 作为 这 地方法官 .
遂迁斗越椒为令尹，

[wei] ['dʒi:ə][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['saɪmə] .
Wei Jia was appointed as Sima .
魏 贾 曾是 任命 作为 西玛 .
薦贾为司马。

[ˈleɪtə(r)] , [kɪŋ] [mju:] [rɪ'membəd] - ['merɪts] [ɪn] ['ɡʌvənɪŋ] [tʃu:] .
Later , King Mu remembered Ziwen's merits in governing Chu .
之后 , 国王 亩 记得 - 优点 在 治理 楚 .
后穆王复念子文治楚之功，

[ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] ['jeləʊ] [ˈɛmpərəɾz] [ædmə'nɪʃ(ə)n] .
Record the Yellow Emperor's admonition .
记录 这 黄色的 皇帝的 警告 .
录斗克黄为箴尹。

[keɪ 'i:] [hwa:ŋ] ['zi:ji:]
Ke Huang Ziyi
基 黄 子义
克黄字子仪，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [du'ba:n] ,
The son of Douban ,
这 儿子 的 豆瓣 ,
乃斗般之子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] - .
He was the grandson of Ziwen .
他 曾是 这 孙子 的 - .
子文之孙也。

[wen] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
When Duke Xiang of Jin heard of the death of King Cheng of Chu ,
什么时候 公爵 向 的 斤 听到 的 这 死亡 的 国王 程 的 楚 ,
晋襄公闻楚成王之死，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [dʒaʊ] [dʌn] :
He asked Zhao Dun :
他 问 赵 逼债 :
问于赵盾曰：

" [hæz; həz] ['hev(ə)n] [grəʊn] ['wɪəri] [ɒv; əv] [tʃu:] ? "
" Has Heaven grown weary of Chu ? "
" 有 天堂 生长 厌倦 的 楚 ? "
“天其遂厌楚乎？ ”

[dʒəʊ] [dʌn] [rɪˈplaɪd] :
Zhao Dun replied :
赵 逼债 回复 :

赵盾对曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɪz] [tɪˈrænɪk(ə)l] . . . "
" **Although the King of Chu is tyrannical** . . . "
" 虽然 这 国王 的 楚 是 强横 . . . "

“楚君虽横，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi][ˈedʒukertɪd][ænd; ənd] [ˈgaɪdɪd] [baɪ] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
They can still be educated and guided by propriety and righteousness .
他们 能 仍然 是 受过教育 和 引导 经过 礼 和 义 .

犹可以礼义化诲。

[ʃæn] [tʃen] [dɪd] [nɒt] [lʌv] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
Shang Chen did not love his father .
尚 陈 做过 不是 爱 他的 父亲 .

商臣不爱其父，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] ?
What about other things ?
什么 关于 其他 事物 ?

况其他乎？

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][kəˈlæməti] [ðæt] [wɪl] [bɪˈfɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
I fear the calamity that will befall the feudal lords .
我 害怕 这 灾害 那 将要 降临 这 封建 领主们 .

臣恐诸侯之祸，

" [ɪts] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [ˈfɪnɪʃt] [jet] ! "
" **It's not even finished yet !** "
" 它是 不是 甚至 完成的 然而 ! "

方未艾耳！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [jɪəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

不几年，

[kɪŋ] [mjuː] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
King Mu dispatched troops to all directions .
国王 亩 已派出 军队 到 全部 方向 .

穆王遣兵四出，

[fɜːst] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
First destroy the river ,
第一的 破坏 这 河 ,

先灭江，

[nekst] , [dɪˈstrɔɪ] [sɪks] .
Next , destroy six .
下一个 , 破坏 六 .

次灭六，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ˈsmɑːtwiːd] ,
Exterminate smartweed ,
殄 蓼 ,

灭蓼，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [juːst] [truːps] [əˈgenst] [tʃen] [ænd; ənd] [dʒen] .
They also used troops against Chen and Zheng .
他们 还 用过的 军队 反对 陈 和 郑 .

又用兵陈郑，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The Central Plains are in turmoil .
这 中央 平原 是 在 动荡 .

中原多事，

[dʒʌst][æz; əz] [dʒəʊ] [dʌn] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .
Just as Zhao Dun had predicted .
只是 作为 赵 逼债 有 预测 .

果如赵盾之言。

[ðəʊts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - seventh year of King Xiang of Zhou ,
在 这 二十 - 第七 年 的 国王 向 的 周 ,

却说周襄王二十七年，

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
In the second month of spring ,
在 这 第二 月 的 春天 ,

春二月，

[tʃɪn] - [rɪ'kwestɪd] [pə'mɪ(ə)n] [frɒm; frəm] [dju:k] [mju:] .
Qin Mengming requested permission from Duke Mu .
秦 - 请求 允许 从 公爵 亩 .

秦孟明视请于穆公，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] .
They wanted to raise an army to attack Jin .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 斤 .

欲兴师伐晋，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [ˈʃaʊ'ɑ:n] .
In order to avenge the defeat at Xiaoshan .
在 命令 到 报仇 这 击败 在 萧山 .

以报崤山之败。

[dju:k] [mju:] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz][æm'bɪ(ə)n] .
Duke Mu admired his ambition .
公爵 亩 钦佩 他的 志向 .

穆公壮其志，

[hi;; hi] ['grɑ:ntɪd] [aɪ 'ti:] .
He granted it .
他 的确 它 .

许之。

[mɛŋ] [mɪŋ] [ðen] [dʒɔɪnd][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][tʃi:] ,
Meng Ming then joined Xi Qi ,
孟 明 然后 加入 习 齐 ,

孟明遂同西乞、

[baɪ][ji:] [led] - ['tʃæri:əts] [tu;; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] .
Bai Yi led 400 chariots to attack Jin .
白 易 引领 - 战车 到 攻击 斤 .

白乙率车四百乘伐晋。

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [frəd] [ðæt] [tʃɪn] [maɪt] [rɪ'tæliət] .
Duke Xiang of Jin feared that Qin might retaliate .
公爵 向 的 斤 害怕 那 秦 可能 报复 .

晋襄公虑秦有报怨之举，

[ˈsendɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [ɪksplɔː(r)] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [ˈevri] [deɪ]
Sending people to explore far and wide every day
发送 人们 到 探索 远的 和 宽的 每一个 天
每日使人远探，

[əˈpɒn] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] ,
Upon receiving this letter ,
之上 接收 这 信 ,
一得此信，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] . "
" The Qin people have come to pay their respects . "
" 这 秦 人们 有 来 到 支付 他们的 尊重 . "
“秦之拜赐者至矣。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] - [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Xianqieju as a general .
他 然后 任命 - 作为 一个 一般的 .
遂拜先且居为大将，

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈdepjuti] .
Zhao Shuai was appointed as the deputy .
赵 帅 曾是 任命 作为 这 副 .
赵衰为副，

[fɒks] [ˈdʒuː] [wɒz; wəz] [pəˈziʃnd] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Fox Ju was positioned on the right side of the chariot .
狐狸 朱 曾是 定位 在 这 正确的 边 的 这 战车 .
狐鞫居为车右，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] .
They welcomed the Qin army on the border .
他们 欢迎 这 秦 军队 在 这 边界 .
迎秦师于境上。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [ɒf] ,
As the army was about to set off ,
作为 这 军队 曾是 关于 到 放 离开 ,
大军将发之际，

[wʊlf] [ˈletʃə(r)] [ˈɒfəd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈsɜːvənt] .
Wolf lecher offered to serve as his personal servant .
狼 登徒子 提供 到 服务 作为 他的 个人的 仆人 .
狼曠自请以私属效劳，

[let] [juː ˈes] [fɜːst] [graːnt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
Let us first grant permission .
让 我们 第一的 授予 允许 .
先且居许之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第80/205页

[ʃi:] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [left] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Shi Mengming and others had not yet left the country .
史 - 和 其他的 有 不是 然而 左边 这 国家 .

时孟明等尚未出境，

[ʃi:ˈɑ:n] - [sed] :
Xian Qieju said :
西安 - 说 :

先且居曰：

[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] [tu:; tə] [əˈraɪv] [bɪˈfɔ:(r)] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l]
Rather than waiting for Qin to arrive before engaging in battle
相当 比 等待 为了 秦 到 到达 前 引人入胜 在 战斗

“与其俟秦至而战，

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] . "
" It would be better to attack Qin . "
" 它 会 是 更好的 到 攻击 秦 . "

不如伐秦。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [west] [tu:; tə] - .
They then traveled west to Pengya .
他们 然后 旅行 西方 到 - .

遂西行至于彭衙，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] .
They encountered the Qin soldiers .
他们 遭遇 这 秦 士兵 .

方与秦兵相遇，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdʒ] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
The two sides formed a battle formation .
这 二 侧面 形成 一个 战斗 形成 .

两边各排成阵势。

[wʊlf] [ɑ:skt] - , " . . . "
Wolf asked Xianqieju , " . . . "
狼 问 - , " . . . "

狼蹕请于先且居曰：

" [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [kənˈsɪdəd] [ˈʃru:dnəs] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [ˈkaʊədɪs] . "
" The former marshal considered shrewdness to be a sign of cowardice . "
" 这 以前的 元帅 经过考虑的 城府 到 是 一个 符号 的 怯懦 . "

“昔先元帅以蹕为无勇，

[dɪsˈmɪs] [ænd; ənd] [nɒt] [ju:z][aɪ ˈti:] .
Dismiss and not use it .
解雇 和 不是 使用 它 .

罢黜不用，

[pli:z] [test] [jɔ:ˈself] [təˈdeɪ] .
Please test yourself today .
请 测试 你自己 今天 .

今日蹕请自试，

[hai][deə(r)][nɒt][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)]['kredit] .
I dare not ask for credit .
我 敢 不是 问 为了 信用 :

非敢求录功，

[bʌt; bət]['əʊnli][tu:; tə][ə'vendʒ][ðə; ði]['pri:vias][hju:,mɪli'eɪʃn] .
But only to avenge the previous humiliation .
但 仅有的 到 报仇 这 以前的 屈辱 :

但以雪前之耻耳。”

['hævɪŋ]['fɪnɪʃt]['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[hi:; hi][ðen][dʒɔɪnd][hɪz; ɪz][frend] - [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ə; eɪ]['hʌndrəd]['ʌðə(r)z] .
He then joined his friend Xianbo and over a hundred others .
他 然后 加入 他的 朋友 - 和 超过 一个 百 其他的 :

遂与其友鲜伯等百余人，

[ə'tæk][ðə; ði][tʃɪn][fɔ:'meɪ(ə)n][də'rektli] ,
Attack the Qin formation directly ,
攻击 这 秦 形成 直接地 ,

直犯秦阵，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向披靡，

[ðeɪ][kɪld]['kaʊntləs][tʃɪn]['səʊldʒəz] .
They killed countless Qin soldiers .
他们 被杀 无数 秦 士兵 :

杀死秦兵无算。

- [wɒz; wəz][kɪld][baɪ][baɪ][ji:] .
Xianbo was killed by Bai Yi .
- 曾是 被杀 经过 白 易 :

鲜伯为白乙所杀。

[fɜ:st] , [get][ɒn][ðə; ði]['kærɪdʒ] .
First , get on the carriage .
第一的 , 得到 在 这 运输 :

先且居登车，

['si:ɪŋ][ðæt][ðə; ði][tʃɪn][fɔ:'meɪ(ə)n][wɒz; wəz][ɪn][dɪsə'reɪ] ,
Seeing that the Qin formation was in disarray ,
看到 那 这 秦 形成 曾是 在 混乱 ,

望见秦阵已乱，

[səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz]['ɑ:mi][tu:; tə][lɔ:ntʃ][ə; eɪ][sə'praɪz][ə'tæk] .
So he led his army to launch a surprise attack .
所以 他 引领 他的 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 :

遂驱大军掩杀前去，

[mɛŋ][mɪŋ][ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['kwɒlɪfaɪd] .
Meng Ming and others are not qualified .
孟 明 和 其他的 是 不是 合格的 :

孟明等不能当。

[ðeɪ]['sʌfəd][ə; eɪ]['krʌʃɪŋ][dɪ'fi:t][ænd; ənd][fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 :

大败而走，

[fɜːst] , [ˈreskjʊː][ðə; ði][wʊlf] , [huː][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [wuːndz] .
First , rescue the wolf , who was covered in wounds .
第一的 , 救援 这 狼 , WHO 曾是 涵盖 在 伤口 .
先且居救出狼蹕.蹕遍体皆伤,

[hiː; hi] [ˈvɒmɪt] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .
呕血斗余,

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] .
He died a day later .
他 死亡 一个 天 之后 .
逾日而亡。

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
The Jin army returned to the capital in triumph .
这 斤 军队 返回 到 这 首都 在 胜利 .
晋兵凯歌还朝,

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈdʒuː] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Furthermore , Ju reported to Duke Xiang , saying :
此外 , 朱 据报道 到 公爵 向 , 说 :
且居奏于襄公曰:

" [təˈdeɪz] [ˈvɪktəri] ,
" Today's victory ,
" 今天的 胜利 ,
“今日之胜,

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [wʊlfs] [snaːl]
The power of a wolf's snarl
这 力量 的 一个 狼的 咆哮
狼蹕之力,

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I have nothing to do with you . "
" 我 有 没有什么 到 做 和 你 . "
与臣无与也。”

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [dʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ]
Duke Xiang ordered that he be treated with the rites due to a high - ranking
公爵 向 订购 那 他 是 治疗 和 这 仪式 到期的 到 一个 高的 - 排行
[əˈfɪʃ(ə)l] .
official .
官方的 .
襄公命以上大夫之礼,

[ðə; ði][wʊlf] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈsʌbɜːrb] .
The wolf was buried in the western suburbs .
这 狼 曾是 埋葬 在 这 西 郊区 .
葬狼蹕于西郭。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [əˈtendɪd] [hɪz; ɪz][ˈfjuːnərəl] .
All the officials attended his funeral .
全部 这 官员 参加 他的 葬礼 .
使群臣皆送其葬,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ʃiːˈɑːŋz] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv][ˈtælənt] .
This is the benefit of Duke Xiang's encouragement of talent .
这 是 这 益处 的 公爵 翔的 鼓励 的 天赋 .
此是襄公激励人才的好处。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][pəʊɪm] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] [wɒlfs] ['breɪvəri] :
The historian wrote a poem praising the wolf's bravery :
这 历史学家 写道 一个 诗 赞扬 这 狼的 勇敢 :

史臣有诗夸狼贐之勇云：

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt][ɪz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [wɒlf] ['tʃæriət] !
Magnificent is the right - hand wolf chariot !
壮丽 是 这 正确的 - 手 狼 战车 !

壮哉狼车右，

[ˈeksɪkjʊ:tɪŋ] ['prɪznər] [ɪz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['slɔ:təriŋ] ['tʃɪkɪnz] .
Executing prisoners is as easy as slaughtering chickens .
执行 囚犯 是 作为 简单的 作为 屠宰 鸡 .

斩囚如割鸡。

[hi;; hi][dɪd] [nɒt] [bɪ'kʌm] ['æŋɡri][ˈɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [dɪs'mɪst] .
He did not become angry after being dismissed .
他 做过 不是 变得 生气的 后 存在 解雇 .

被黜不妄怒，

[tu;; tə] ['breɪvli] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
To bravely confront the enemy .
到 勇敢地 面对 这 敌人 .

轻身犯敌威。

[wʌnz] [deθ] [ɪz][ə; eɪ] ['testəmənt] [tu;; tə] [wʌnz] [laɪf] .
One's death is a testament to one's life .
一个人的 死亡 是 一个 遗嘱 到 一个人的 生活 .

一死表生平，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ðʌs] [dɪ'fi:tɪd] .
The Qin army was thus defeated .
这 秦 军队 曾是 因此 战败 .

秦师因以摧。

[ɪf] - [kʊd; kəd] [nəʊ] ,
If Chongquan could know ,
如果 - 可以 知道 ,

重泉若有知，

[ʃi:'ɑ:n] [ʒɛn] [ʃʊd; ʃəd] ['ləʊə(r)][hi:z; ɪz] ['aɪbrəʊz] .
Xian Zhen should lower his eyebrows .
西安 真 应该 降低 他的 眉毛 .

先轸应低眉。

['mi:nwaɪl] , [mɛŋ] [mɪŋz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [tʃɪn] .
Meanwhile , Meng Ming's army was defeated and he returned to Qin .
同时 , 孟 明氏 军队 曾是 战败 和 他 返回 到 秦 .

却说孟明兵败回秦，

[ju;; jʊ] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [ju;; jʊ] [dɪ'vaɪd] [jɔ:'self] .
You will die if you divide yourself .
你 将要 死 如果 你 划分 你自己 .

自分必死。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dju:k] [mju:] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [bleɪm] .
Unexpectedly , Duke Mu insisted on taking the blame .
不料 , 公爵 由 坚持 在 采取 这 责备 .

谁知穆公一意引咎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [hɪnt] [ɒv; əv]['æŋɡə(r)][ɔ:(r)] [bleɪm] .
There was no hint of anger or blame .
那里 曾是 不 暗示 的 愤怒 或者 责备 .

全无嗔怪之意，

[ðeɪ] [sti:l] ['gri:tɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
They still greeted and comforted people in the suburbs .
他们 仍然 问候 和 安慰 人们 在 这 郊区 .

依旧使人郊迎慰劳，

[hi:; hi] [ri'zju:md] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
He resumed the administration of the state as before .
他 恢复 这 行政 的 这 状态 作为 前 .

任以国政如初。

[mɛŋ] [mɪŋ] [felt] [ɪk'stri:mli] [ə'feɪmd] .
Meng Ming felt extremely ashamed .
孟 明 毛毡 极其 羞愧 .

孟明自愧不胜，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'feəz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ɪm'pru:vd] .
Therefore , the government affairs were revised and improved .
所以 , 这 政府 事务 是 修改 和 改进 .

乃增修国政，

[ɔ:l] ['fæməli] [welθ]
All family wealth
全部 家庭 财富

尽出家财，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu:; tə][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:lən] ,
To provide relief to the families of the fallen ,
到 提供 宽慰 到 这 家庭 的 这 倒下 ,

以恤阵亡之家，

['deɪli] [drɪl] ['sɑ:dʒənts] ,
Daily drill sergeants ,
日常的 钻头 中士 ,

每日操演军士，

[straɪv] [tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
Strive to be loyal and righteous .
努力 到 是 忠诚 和 正义 .

勉以忠义，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [bɔ:nt] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .
They planned to launch a major campaign against Jin the following year .
他们 计划 到 发射 一个 主要的 活动 反对 斤 这 下列的 年 .

期来年大举伐晋。

[,aɪ 'ti:] [ɪz]['wɪntə(r)] .
It is winter .
它 是 冬天 .

是冬，

[dju:k] [i: 'æŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [rɪ'pɔ:ɪd] [bæk] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [steɪ] [pʊt] .
Duke Xiang of Jin reported back that they should first stay put .
公爵 向 的 斤 据报道 后退 那 他们 应该 第一的 停留 放 .

晋襄公复命先且居，

['gæðəɪŋ] [tə'geðə(r)] [sɒŋ] [dɑ:'fu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tʃɛŋ] ,
Gathering together Song Dafu and his son Cheng ,
采集 一起 歌曲 大福 和 他的 儿子 程 ,

纠合宋大夫公子成、

[ˈdɑ:ktər; draɪv] . [tʃɛnz] [sɪ'lek(ə)n] ,
Dr . Chen's selection ,
博士 . 陈的 选择 ,

陈大夫辕选、

[ˈdɒktə(r)] [dʒɛŋz] [sʌn] [gwɪʃɛŋ] ,
Doctor Zheng's son Guisheng ,
医生 郑的 儿子 贵生 ,

郑大夫公子归生，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] ,
Leading troops to attack Qin ,
领导 军队 到 攻击 秦 ,

率师伐秦，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [taʊnz] [ɒv; əv][dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd] - [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] .
They captured the two towns of Jiang and Pengya and then returned .
他们 捕获 这 二 城镇 的 江 和 - 和 然后 返回 .

取江及彭衙二邑而还。

[ðə; ði][dʒəʊk] [gəʊz] :
The joke goes :
这 开玩笑 去 :

戏曰：

" [ai][eɪ ˈem] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] [ɒv; əv] [ˈgrætɪtju:d] . "
" I am doing this to repay the debt of gratitude . "
" 我 是 正在做 这 到 偿还 这 债务 的 感激 . "

“吾以报拜赐之役也。”

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][gwɒʊ] [jæn] [bu:] [jaʊ] ,
Xi Guo Yan Bu Yao ,
习 郭 严 布 姚 ,

昔郭偃卜繇，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] " [wʌŋ] [straɪk] [kæn; kən] [ˈɪndʒə(r)] [θri:] . "
There is a saying that " one strike can injure three . "
那里 是 一个 说 那 " 一 罢工 能 损伤 三 . "

有‘一击三伤’之语，

[ðʌs] , [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [θri:] [taɪmz] .
Thus , the Qin army was defeated three times .
因此 , 这 秦 军队 曾是 战败 三 时代 .

至是三败秦师，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [pru:vd] [tru:] .
His words proved true .
他的 字 已证实 真的 .

其言果验。

[mɛŋ] [mɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [dʒɪn] .
Meng Ming did not invite a teacher to defend against Jin .
孟 明 做过 不是 邀请 一个 老师 到 保卫 反对 斤 .

孟明不请师御晋，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɔ:l] [θɔ:t] [hɪm] [ˈkaʊədli] .
The people of Qin all thought him cowardly .
这 人们 的 秦 全部 想法 他 胆小 .

秦人皆以为怯，

[dʒu:k] [mju:] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] [ˈdi:pli] .
Duke Mu believed it deeply .
公爵 亩 相信 它 深 .

惟穆公深信之。

[hi:; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [mɛŋ] [mɪŋ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈvɛndʒ] [dʒɪn] . "

" **Meng Ming will surely be able to avenge Jin** . "

" 孟 明 将要 一定 是 有能力的 到 报仇 斤 . "

“孟明必能报晋，

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [hæz; həz][nɒt] [jet] [kʌm] .

But the time has not yet come .

但 这 时间 有 不是 然而 来 .

但时未至耳。”

[baɪ] [meɪ] [ɒv; əv][nekst] [ˈsʌmə(r)] ,

By May of next summer ,

经过 可能 的 下一个 夏天 ,

至明年夏五月，

[mɛŋ] - [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .

Meng Mingbu searched for the chariot .

孟 - 搜索 为了 这 战车 .

孟明补卒搜乘，

[ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪz] [ɔːˈredi] [ˈeksələnt] .

The training is already excellent .

这 训练 是 已经 出色的 .

训练已精，

[pliːz] [ɑːsk] [djuːk] [mjuː][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [hɪmˈself] .

Please ask Duke Mu to go and supervise the battle himself .

请 问 公爵 亩 到 去 和 监督 这 战斗 他自己 .

请穆公自往督战，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [əˈvɛndʒ] [ðɪs] [dɪˈfiːt] . . .

If we cannot avenge this defeat . . .

如果 我们 不能 报仇 这 击败 . . .

“若今次不能雪耻，

" [wiː; wi][sweə(r)][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [əˈlaɪv] ! "

" **We swear we will not return alive !** "

" 我们 发誓 我们 将要 不是 返回 活 ! "

誓不生还！ ”

[djuːk] [mjuː] [sed] :

Duke Mu said :

公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][dʒɪn] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] . "

" **I have been defeated by Jin three times in total** . "

" 我 有 到过 战败 经过 斤 三 时代 在 全部的 . "

“寡人凡三见败于晋矣，

[ɪf] [ðəə(r)][ɪz] [stɪl] [nəʊ] [səkˈses]

If there is still no success

如果 那里 是 仍然 不 成功

若再无功，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] !

I have no face to return to my country !

我 有 不 脸 到 返回 到 我的 国家 !

寡人亦无面目返国也！ ”

[ðen] [ðeɪ] [sɪˈlektɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkæərɪdʒɪz] .

Then they selected five hundred carriages .

然后 他们 已选 五 百 马车 .

乃选车五百乘，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
Choose an auspicious day to launch the campaign .
选择 一个 吉祥 天 到 发射 这 活动 .

择日兴师。

[ɔ:l] [ˈsəʊldʒəz] [hu:] [went] [ɒn][ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n]
All soldiers who went on the expedition
全部 士兵 WHO 去 在 这 远征

凡军士从行者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [geɪv] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
They all gave generous gifts to his family .
他们 全部 给予 慷慨的 礼物 到 他的 家庭 .

皆厚赠其家。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnθju:ziˈæstɪk] .
The three armies were enthusiastic .
这 三 军队 是 热情的 .

三军踊跃，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
They were all willing to die for him .
他们 是 全部 愿意的 到 死 为了 他 .

皆愿效死。

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈmɑ:tɪt] [aʊt] [frɒm; frəm] - [pɑ:s] .
The troops marched out from Pujin Pass .
这 军队 行军 出去 从 - 经过 .

兵由蒲津关而出，

[ˈhævɪŋ] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] ,
Having crossed the Yellow River ,
拥有 交叉 这 黄色的 河 ,

既渡黄河，

[mɛŋ] [mɪŋ] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
Meng Ming gave the order .
孟 明 给予 这 命令 .

孟明出令，

[meɪk] [ðem; ðəm] [bɜ:n] [ðeə(r)] [bəʊts] .
Make them burn their boats .
制作 他们 烧伤 他们的 船 .

使尽焚其舟，

[dʒu:k] [mju:][wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Duke Mu was puzzled and asked :
公爵 亩 曾是 困惑 和 问 :

穆公怪而问曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [bɜ:nd] [ðə; ði] [bəʊts] , "
" The marshal burned the boats , "
" 这 元帅 烧伤 这 船 , "

“元帅焚舟，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何意也？ ”

[mɛŋ] - [rɪˈpɔ:tid] :
Meng Mingshi reported :
孟 - 据报道 :

孟明视奏曰：

" [ˈvɪktəri] [ɪn][wɔː(r)] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [məˈrɑːl] . "

" **Victory in war comes from morale** . "

" 胜利 在 战争 来 从 士气 . "

“兵以气胜，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈpiːtɪd] [ˈset,bæk] ,

After repeated setbacks ,

后 重复 挫折 ,

吾屡挫之后，

[hɪz; ɪz] [ˈenədʒi] [hæz; həz] [weɪn] .

His energy has waned .

他的 活力 有 减弱 .

气已衰矣，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wʌn] .

Fortunately , they won .

幸运的是 , 他们 韩元 .

幸而胜，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˈfeɪljə(r)] ?

Why worry about failure ?

为什么 担心 关于 失败 ?

何患不济？

[maɪ] [ˈbɜːnɪŋ] [bəʊt] ,

My burning boat ,

我的 燃烧 船 ,

吾之焚舟，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ðeə(r)] [dɪ,tɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

To demonstrate to the three armies their determination to fight to the death .

到 证明 到 这 三 军队 他们的 决心 到 斗争 到 这 死亡 .

示三军之必死，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] .

There is no turning back .

那里 是 不 转弯 后退 .

有进无退，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [θruː] [ðɪs] [ˈprəʊses] [ɒv; əv] [ˈdʒenəreɪtɪŋ] [tʃiː] ([ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi]) .

Therefore , it is through this process of generating qi (vital energy) .

所以 , 它 是 通过 这 过程 的 生成 气 (必不可少的 活力) .

所以作其气也。”

[dʒuːk] [mjuː] [sed] :

Duke Mu said :

公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [gʊd] . "

" **good** . "

" 好的 . "

“善。”

[mɛŋ] [mɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .

Meng Ming took the lead as the vanguard .

孟 明 采取 这 带领 作为 这 先锋 .

孟明自为先锋，

[draɪv] [streɪt] [ɪn] ,

Drive straight in ,

驾驶 直的 在 ,

长驱直入，

[breɪk] [θruː] - ['sɪti] ,
Break through Wangguan City ,
休息 通过 - 城市 ,

破王官城，

[teɪk] [aɪ 'tiː] .
Take it .
拿 它 .

取之。

[ɪn'telɪdʒəns] [rɪ'pɔːts] [ri:tʃt] .
Intelligence reports reached Jiangzhou .
智力 报告 达到 江州 .

谍报至绛州，

[dʒuːk] [iː'æŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] .
Duke Xiang of Jin gathered his ministers in large numbers .
公爵 向 的 斤 聚集 他的 部长们 在 大的 数字 .

晋襄公大集群臣，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['sendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They discussed sending troops to repel the enemy .
他们 讨论 发送 军队 到 击退 这 敌人 .

商议出兵拒敌。

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] [sed] :
Zhao Shuai said :
赵 帅 说 :

赵衰曰：

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋɡrɪ] .
Qin was extremely angry .
秦 曾是 极其 生气的 .

“秦怒已甚，

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] ['neiʃənz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][məʊbalaɪzd] .
This time , the entire nation's army was mobilized .
这 时间 , 这 全部的 国家的 军队 曾是 动员起来 .

此番起倾国之兵，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] .
I will die .
我 将要 死 .

将致死于我，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz][ruːlə(r)] ['pɜːsənəli] [went] ,
Moreover , his ruler personally went ,
而且 , 他的 统治者 亲自 去 ,

且其君亲行，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
It is unstoppable .
它 是 势不可挡 .

不可当也，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː] .
It's better to avoid it .
它是 更好的 到 避免 它 .

不如避之。

[tuː; tə] [ə'ləʊ] [hɪm][tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] ,
To allow him to indulge his desires to some extent ,
到 允许 他 到 放纵 他的 欲望 到 一些 程度 ,

使稍逞其志，

[ðɪs] [kʊd; kəd][end][ðə; ði] [ˈkɒnflikt] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntriz] .
This could end the conflict between the two countries .
这 可以 结尾 这 冲突 之间 这 二 国家 :

可以息两国之争。”

[fɜ:st] , [ˈdʒu:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
First , Ju also said :
第一的 , 朱 还 说 :

先且居亦曰：

[ˈi:v(ə)n][ə; ei] [ˈkɔ:nəd] [bi:st] [kæn; kən] [faɪt] .
Even a cornered beast can fight .
甚至 一个 被逼到绝境 兽 能 斗争 :

“困兽犹能斗，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ə; ei] [lɑ:dʒ] [ˈkʌntri] ?
What about a large country ?
什么 关于 一个 大的 国家 ?

况大国乎？

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈru:lə(r)][wɒz; wəz][hju:ˈmɪliɪtɪd][baɪ] [dɪˈfi:t] .
The Qin ruler was humiliated by defeat .
这 秦 统治者 曾是 受辱 经过 击败 :

秦君耻败，

[ɔ:l] [θri:] [kəˈmændər] [wɜ:(r); wə(r)] [breɪv] .
All three commanders were brave .
全部 三 指挥官 是 勇敢的 :

而三帅俱好勇，

[hɪz; ɪz] [wɪl] [wɒz; wəz] [ˌʌnˈji:lɪŋ] .
His will was unyielding .
他的 将要 曾是 不屈 :

其志不胜不已，

[ˈwɔ:feə(r)] [li:dz] [tu:; tə] [ˈendləs] [ˈtrʌb(ə)lz] .
Warfare leads to endless troubles .
战争 线索 到 无尽的 麻烦 :

兵连祸结，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end] .
There is no end .
那里 是 不 结尾 :

未有已时，

- [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈrekt] .
Ziyu's words are correct .
- 字 是 正确的 :

子余之言是也。”

[dju:k] [ˈi:ˈæŋ] [ðen] [ˈɪju:d] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt][tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈbɔ:dəz] .
Duke Xiang then issued an edict to defend the four borders .
公爵 向 然后 发布 一个 法令 到 保卫 这 四 边界 :

襄公乃传谕四境坚守，

[du:; də][nɒt] [faɪt] [wɪð] [tʃɪn] .
Do not fight with Qin .
做 不是 斗争 和 秦 :

毋与秦战。

[jaʊ] [ju] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [mju:] :
Yao Yu said to Duke Mu :
姚 于 说 到 公爵 亩 :

繇余谓穆公曰：

" [dʒɪn][ɪz][ə'freɪd][ɒv; əv][em 'i:] . "

" Jin is afraid of me . "

" 斤 是 害怕的 的 我 . "

“晋惧我矣，

[ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪlətri] [maɪt] .

You may take advantage of this military might .

你 可能 拿 优势 的 这 军队 可能 .

君可乘此兵威，

[kə'lekt] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:təz] [frɒm; frəm] [maʊnt] ['ʃaʊ] .

Collect the bones of the martyrs from Mount Xiao .

收集 这 骨头 的 这 殉道者 从 山 肖 .

收崱山死士之骨，

[ðɪs] [kæn; kən]['kʌvə(r)][ʌp][ðə; ði][pɑ:st] ['feɪm] .

This can cover up the past shame .

这 能 覆盖 向上 这 过去的 耻辱 .

可以盖昔之耻。”

[dju:k] [mju:] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .

Duke Mu followed his advice .

公爵 亩 随后 他的 建议 .

穆公从之，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] [ə'ɔ:(r)] .

He then led his troops across the Yellow River and ashore .

他 然后 引领 他的 军队 穿过 这 黄色的 河 和 岸上 .

遂引兵渡黄河上岸，

[frɒm; frəm] - [tu:; tə][dʒɪʃi:]

From Maojin to Jishi

从 - 到 jishi

自茅津济师，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] [dɒŋʃi:əʊ] .

They were stationed at Dongxiao .

他们 是 驻 在 东晓 .

屯于东崱，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][dʒɪn][ˈsəʊldʒə(r)][ɔ:(r)] [hɔ:s] [deəd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Not a single Jin soldier or horse dared to meet them .

不是 一个 单身的 斤 士兵 或者 马 敢于 到 见面 他们 .

晋兵无一人一骑敢相迎者，

[dju:k] [mju:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] . . . ([ðə; ði] ['sentəns] [ɪz] [ˌɪnkəm'pli:t] [ænd; ənd] [læk]

Duke Mu ordered his soldiers to . . . (The sentence is incomplete and lacks

公爵 亩 订购 他的 士兵 到 . . . (这 句子 是 未完成 和 缺乏

[ˈkɒntekst] .)

context .)

语境 .)

穆公命军士于堕马崖、

[ˈdedli] [rɒk]

Deadly Rock

致命 岩石

绝命岩、

[ˈpleɪsɪz] [laɪk] - ,

Places like Luohunjian ,

地点 喜欢 - ,

落魂涧等处，

[kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] .
Collect the remains .
收集 这 遗迹 .

收检尸骨，

[ju:z] [strɔ:] [æz; əz] ['laɪnɪŋ]
Use straw as lining
使用 稻草 作为 衬垫

用草为衬，

[ˈberɪd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['væli] ,
Buried in a remote valley ,
埋葬 在 一个 偏僻的 谷 ,

埋藏于山谷僻坳之处，

['slɔ:tərɪŋ] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,

宰牛杀马，

[di: 'eɪ] [tʃɛn] ['sækrɪfaɪs]
Da Chen Sacrifice
达 陈 牺牲

大陈祭享，

[dju:k] [mju:][wɔ:(r)] [pleɪn] [kləʊðz] .
Duke Mu wore plain clothes .
公爵 亩 穿着 清楚的 衣服 .

穆公素服，

[pɔ:(r)][ðə; ði] [waɪn] [baɪ] [jɔ:'self] .
Pour the wine by yourself .
倒 这 葡萄酒 经过 你自己 .

亲自沥酒，

[ʃi:; ji] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[mɛŋ] [mɪŋz] ['dʒenərəlz] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [raɪz] .
Meng Ming's generals lay prostrate on the ground , unable to rise .
孟 明氏 将军们 躺 前列腺 在 这 地面 , 无法 到 上升 .

孟明诸将伏地不能起，

[ðə; ði] ['sɒrəʊ] [mu:vɪd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] .
The sorrow moved the entire army .
这 悲哀 已搬 这 全部的 军队 .

哀动三军，

['evriwʌn] [ʃed] [tiəz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 .

无不堕泪，

[ðə; ði] ['biədɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[aɪ] [wʌns] [skəʊldɪd] [maɪ] [tu:] ['eldəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kraɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['ti:tʃə(r)] .
I once scolded my two elders for crying for my teacher .
我 一次 责骂 我的 二 长者 为了 哭泣 为了 我的 老师 .

曾嗔二老哭吾师，

[həʊ] [kæn; kən][ai] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self] [tə'deɪ] ？
How can I weep for myself today ？
如何 能 我 哭泣 为了 我 今天 ？

今日如何自哭之？

[daʊnt] [seɪ] [ðæt] ['si:lɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ɪz][ə; eɪ][hə'rəʊɪk][ækt] .
Don't say that sealing the corpse is a heroic act .
不 说 那 密封 这 尸体 是 一个 英勇 行为 。

莫道封尸豪举事，

[ɔ:l'dəʊ] [maʊnt] ['ʃaʊ] [ɪz] ['tretʃərəs] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [kɔ:psɪz] [ðeə(r)] .
Although Mount Xiao is treacherous , there are no corpses there .
虽然 山 肖 是 奸诈 ， 那里 是 不 尸体 那里 。

崢山虽险本无尸。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ][ænd; ənd] - ['kaunti] ,
The people of Jiang and Pengya counties ,
这 人们 的 江 和 - 县 ，

江及彭衙二邑百姓，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [dju:k] [mju:z] ['vɪktəri] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɪn] ,
Hearing of Duke Mu's victory in the campaign against Jin ,
听力 的 公爵 穆的 胜利 在 这 活动 反对 斤 ，

闻穆公伐晋得胜，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['ʌprɔ:(r)] .
They gathered in a great uproar .
他们 聚集 在 一个 伟大的 骚动 。

哄然相聚，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [dʒɪn][wɒz; wəz] [ɪk'speld] .
The general who was in charge of defending Jin was expelled .
这 一般的 WHO 曾是 在 收费 的 防守 斤 曾是 被驱逐 。

逐去晋之守将，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɪn] .
It was returned to Qin .
它 曾是 返回 到 秦 。

还复归秦。

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Duke Mu of Qin returned in triumph .
公爵 亩 的 秦 返回 在 胜利 。

秦穆公奏凯班师，

[mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] ['mɪnɪstə(r)] .
Meng Ming was appointed as the second minister .
孟 明 曾是 任命 作为 这 第二 部长 。

以孟明为亚卿，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [pə'lɪtɪk(ə)] [ə'fɪli'eɪ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] .
They share the same political affiliation as the second .
他们 分享 这 相同的 政治的 联系 作为 这 第二 。

与二相同秉国政。

-
Xiqi
-

西乞、

[baɪ] [ji:][wɒz; wəz] [rɪ'wɔ:did] [wɪð] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑ:nərz] .
Bai Yi was rewarded with titles and honors .
白 易 曾是 奖励 和 标题 和 荣誉 。

白乙俱加封赏，

- [pɑ:s] [wɒz; wəz] [ri:'heɪmd] ['dɑ:'tʃɪŋ] [pɑ:s] .
Pujin Pass was renamed Daqing Pass .
- 经过 曾是 更名 大庆 经过 .

改蒲津关为大庆关，

[tu:; tə] [kə'meməreɪt] ['mɪlətri] [etʃi:vmənts] .
To commemorate military achievements .
到 纪念 军队 成就 .

以志军功。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - , [ðə; ði][ru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [rɒŋ] .
Now , let's talk about Chiban , the ruler of the Western Rong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - , 这 统治者 的 这 西 荣 .

却说西戎主赤班，

[æt; ət] [fɜ:st] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ['sʌfə(r)] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] ,
At first , seeing the Qin army suffer repeated defeats ,
在 第一的 , 看到 这 秦 军队 遭受 重复 失败 ,

初时见秦兵屡败，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [kɪnz] ['wi:knəs] ,
Taking advantage of Qin's weakness ,
采取 优势 的 秦的 弱点 ,

欺秦之弱，

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['veəriəs] [rɒŋ] [traɪbz] [ɪn] [rɪ'beljən] [ə'genst] [tʃɪn] .
He intended to lead the various Rong tribes in rebellion against Qin .
他 故意的 到 带领 这 各种各样的 荣 部落 在 叛乱 反对 秦 .

欲倡率诸戎叛秦。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒɪn] ,
Upon returning from the campaign against Jin ,
之上 返回 从 这 活动 反对 斤 ,

及伐晋回来，

[dʒu:k] [mju:] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [rɒŋ] .
Duke Mu then intended to move his troops to attack the Rong .
公爵 亩 然后 故意的 到 移动 他的 军队 到 攻击 这 荣 .

穆公遂欲移师伐戎，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] .
I request that a proclamation be sent to the barbarians .
我 要求 那 一个 公告 是 发送 到 这 野蛮人 .

繇余请传檄戎中，

[ðeɪ] [dɪ'mɑ:nd, -'mænd] ['trɪbjʊ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔ:t] .
They demanded tribute from the court .
他们 要求 贡 从 这 法庭 .

征其朝贡，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [ə'raɪv] ,
If it does not arrive ,
如果 它 做 不是 到达 ,

若其不至，

[ðen] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Then attack it .
然后 攻击 它 .

然后攻之。

- [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [mɛŋ] [mɪŋz] ['vɪktəri] .
Chiban inquired about Meng Ming's victory .
- 询问 关于 孟 明氏 胜利 .

赤班打听孟明得胜，

[aɪ][eɪ'lem] [fɪld] [wɪð] ['wʌrɪ] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
I am filled with worry and fear .
我 是 已填 和 担心 和 害怕 :

正怀忧惧，

[ə'pʊn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˌprɒklə'meɪ(ə)n] ,
Upon seeing the proclamation ,
之上 看到 这 公告 ,

一见檄文，

[hi:; hi] [ðen] [led][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['westən] ['kʌntrɪz] ,
He then led more than twenty western countries ,
他 然后 引领 更多的 比 二十 西 国家 ,

遂率西方二十余国，

[peɪ] ['trɪbjʊ:t] [ænd; ənd] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Pay tribute and request to pay homage .
支付 贡 和 要求 到 支付 尊敬 :

纳地请朝，

[ðeɪ] ['bʌnəd] [dju:k] [mju:][æz; əz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] ['westən] [rɒŋ] .
They honored Duke Mu as the ruler of the Western Rong .
他们 荣幸 公爵 亩 作为 这 统治者 的 这 西 荣 :

尊穆公为西戎伯主。

[hɪ'stɔ:riənz] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ə'feəz] [ʊv; əv][tʃɪn] ,
Historians discuss the affairs of Qin ,
历史学家 讨论 这 事务 的 秦 ,

史臣论秦事，

[θɪŋk] :
Think :
思考 :

以为：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['i:zi] [tu:; tə][əb'teɪn] , " "
A thousand soldiers are easy to obtain , " "
" 一个 千 士兵 是 简单的 到 获得 " , "

“千军易得，

" [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz][hɑ:d] [tu:; tə][faɪnd] " .
A general is hard to find " .
" 一个 一般的 是 难的 到 寻找 " :

一将难求”，

[dju:k] [mju:] ['trʌstɪd] [mɛŋ] [mɪŋz] ['wɪzdəm] .
Duke Mu trusted Meng Ming's wisdom .
公爵 亩 可信 孟 明氏 智慧 :

穆公信孟明之贤，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [kən'sɪstəntli]
Able to be employed consistently
有能力的 到 是 受雇 始终

能始终任用，

[ðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] [ɪ'ventʃuəli] [sək'sɪ:dɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
Therefore , he eventually succeeded in his mission .
所以 , 他 最终 成功了 在 他的 使命 :

所以卒成伯业，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪnz] [pre'stɪ:ʒ] [wɒz; wəz] [ɪ'mens] .
At that time , Qin's prestige was immense .
在 那 时间 , 秦的 声望 曾是 巨大 :

是时秦之威名，

[,aɪˈti:] [went] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
It went directly to the capital .
它 去 直接地 到 这 首都 .

直达京师。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [wu:][ɒv; əv] [jɪn] :
King Xiang of Zhou said to Duke Wu of Yin :
国王 向 的 周 说 到 公爵 吴 的 阴 :

周襄王谓尹武公曰：

[tʃɪn] ,
Qin ,
秦 ,

“秦，

[dʒɪn][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
Jin was also a match made in heaven .
斤 曾是 还 一个 匹配 制成 在 天堂 .

晋匹也，

[ðeə(r)]['ænsesetəz; 'ænsəstəz][hæd; həd][ɔ:l] ['rendəd] [,merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Their ancestors had all rendered meritorious service to the royal family .
他们的 祖先 有 全部 渲染 有功绩的 服务 到 这 皇家 家庭 .

其先世皆有功于王室，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , - [led][ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɪn] ['sentrəl] ['tʃaɪnə] .
In the past , Chong'er led the alliance in Central China .
在 这 过去的 , - 引领 这 联盟 在 中央 中国 .

昔重耳主盟中夏，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:kwɪs] [ɔ:(r)] [ɜ:l] ;
I hereby appoint him as a marquis or earl ;
我 特此 委 他 作为 一个 侯爵 或者 伯爵 ;

朕册命为侯伯；

[naʊ] , [dʒu:k] [ɑ:r i: 'en][ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz] [gʊd] .
Now , Duke Ren of Qin is good .
现在 , 公爵 任 的 秦 是 好的 .

今秦伯任好，

[ɪts] [streŋθ] [wɒz; wəz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Its strength was no less than that of Jin .
它是 力量 曾是 不 较少的 比 那 的 斤 .

强盛不亚于晋，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [br'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði] [seɪm] ['taɪt(ə)l][æz; əz][dʒɪn] .
I also wish to bestow upon him the same title as Jin .
我 还 希望 到 赐给 之上 他 这 相同的 标题 作为 斤 .

朕亦欲册之如晋，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

卿以为何如？ ”

[jɪn] [sed] :
Yin Wugong said :
阴 武功 说 :

尹武公曰：

" [tʃɪn][wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] ['westən] [rɒŋ] ,
" Qin was founded by the Western Rong ,
" 秦 曾是 创立 经过 这 西 戎 ,

“秦自伯西戎，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
They were not as capable of serving the king as the ruler of Jin .
他们 是 不是 作为 有能力的 的 服务 这 国王 作为 这 统治者 的 斤 .
未若晋之能勤王也。

[tə'deɪ] [tʃɪn] ,
Today Qin ,
今天 秦 ,
今秦、

[dʒɪn][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)l] .
Jin was evil .
斤 曾是 邪恶的 .

晋方恶，
[ˈmɑːkwɪs][hwaːn][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [wɜːk] .
Marquis Huan of Jin was able to continue his father's work .
侯爵 欢 的 斤 曾是 有能力的 到 继续 他的 父亲的 工作 .
而晋侯驩能继父业，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɪz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [tʃɪn] . . .
If the mandate is bestowed upon Qin . . .
如果 这 授权 是 授予 之上 秦 . . .
若册命秦，

[ðen] [dʒɪn] [wɪl] [luːz] [ɪts][ˈfeɪvə(r)] .
Then Jin will lose its favor .
然后 斤 将要 失去 它是 偏爱 .
则失晋欢矣，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [ɡɪfts][ænd; ənd] [kənˈgrætʃəleɪt] [tʃɪn] .
It would be better to send envoys to bestow gifts and congratulate Qin .
它 会 是 更好的 到 发送 使节 到 赐给 礼物 和 祝贺 秦 .
不若遣使颁赐以贺秦，

[ðen] [tʃɪn] [njuː] [ænd; ənd] [felt] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
Then Qin knew and felt grateful .
然后 秦 知道 和 毛毡 感激的 .
则秦知感，

[dʒɪn][hæd; həd][nəʊ] [kəmˈpleɪnts] .
Jin had no complaints .
斤 有 不 投诉 .
而晋亦无怨。”

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
King Xiang followed his advice .
国王 向 随后 他的 建议 .
襄王从之。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [nɑ:nŋju:] [pleɪz] [ðə; ði] [flu:t] , [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [ɒn][bəuθ] [saɪdz][ɒv; əv] [dʒəʊz] [ʃi:ld] ,
Chapter 47 Nongyu plays the flute , riding a phoenix on both sides of Zhao's shield ,
章 - 农宇 演出 这 长笛 , 骑术 一个 凤凰 在 两个都 侧面 的 赵氏 盾 ,
[ˈkæriŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
carrying the spirit of Duke Ling of Qin on his back .
携带 这 精神 的 公爵 凌 的 秦 在 他的 后退 .

第四十七回 弄玉吹箫双跨凤 赵盾背秦立灵公

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [mju:] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈænekst; əˈnekst] [ˈtwenti] [steɪts] .
It is said that Duke Mu of Qin annexed twenty states .
它 是 说 那 公爵 亩 的 秦 附件 二十 各州 .

话说秦穆公并国二十，

[hi:; hi] [ðen] [brˈkeɪm] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] .
He then became the ruler of the Western Rong .
他 然后 成为 这 统治者 的 这 西 荣 .

遂伯西戎。

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊs] [ˈɔ:dəd] [jɪn] [tu:; tə] [brˈstəʊ] [ˈgəʊldən] [drʌmz] [æz; əz][ə; eɪ]
King Xiang of Zhou ordered Yin Wugong to bestow golden drums as a
国王 向 的 周 订购 阴 武功 到 赐给 金的 鼓 作为 一个
[kənˌgrætʃuˈleɪtəri] [ɡɪft] .
congratulatory gift .
祝贺 礼物 .

周襄王命尹武公赐金鼓以贺之。

[dju:k] [tʃɪn] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][əʊld] .
Duke Qin claimed to be old .
公爵 秦 声称 到 是 老的 .

秦伯自称年老，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˌɪnkənˈvi:nɪənt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] .
It was inconvenient for him to go to court .
它 曾是 不方便 为了 他 到 去 到 法庭 .

不便入朝，

[ˈgɑ:ŋsʌn] - [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtju:d][tu:; tə] [dʒəʊ] .
Gongsun Zhiru expressed his gratitude to Zhou .
公孙 - 表达 他的 感激 到 周 .

使公孙枝如周谢恩。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
He died of illness .
他 死亡 的 疾病 .

繇余病卒，

[dju:k] [mju:] [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈsæd(ə)nd] .
Duke Mu was deeply saddened .
公爵 亩 曾是 深 悲伤 .

穆公心加痛惜，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] .
Therefore , Meng Ming was appointed as the Right Chancellor .
所以 , 孟 明 曾是 任命 作为 这 正确的 校长 .

遂以孟明为右庶长。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dʒiː] [rɪˈtʰɜːnd] [frəm; frəm] [dʒəʊ] .
Gongsun Zhi returned from Zhou .
公孙 智 返回 从 周 .

公孙枝自周还，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [djuːk] [mjuː] [ˈfeɪvəd] [men] [mɪŋ] ,
Knowing that Duke Mu favored Meng Ming ,
会心 那 公爵 亩 受青睐 孟 明 ,

知穆公意向孟明，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtaɪəd] [frəm; frəm] [ˈɡʌvənmənt] [ˈsɜːvɪs] [djuː] [tuː; tə][əʊld][eɪdʒ] .
He also retired from government service due to old age .
他 还 退休 从 政府 服务 到期的 到 老的 年龄 .

亦告老致政，

[aɪˈtiː] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdɔːtə(r)] ,
Now, Duke Mu of Qin had a young daughter ,
现在 , 公爵 亩 的 秦 有 一个 年轻的 女儿 ,

却说秦穆公有幼女，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wen] [ˈsʌmwʌŋ] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][dʒeɪd] .
He was born when someone presented him with a piece of jade .
他 曾是 出生 什么时候 某人 呈现 他 和 一个 片 的 玉 .

生时适有人献璞，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,
Think about it ,
思考 关于 它 ,

琢之，

[ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [dʒeɪd][ɒv; əv] [ˈtɜːkwɔɪz] [ˈkʌlə(r)] .
They obtained a beautiful jade of turquoise color .
他们 获得 一个 美丽的 玉 的 绿松石 颜色 .

得碧色美玉。

[gɜːrlz] [fɜːst] [ˈbɜːθdeɪ]
Girl's first birthday
女孩们 第一的 生日

女周岁，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [dɪˈspleɪd] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [ˈpreʃəs] [ɡɪfts] .
The palace displayed a plate of precious gifts .
这 宫殿 显示 一个 盘子 的 宝贵的 礼物 .

宫中陈睟盘，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈləʊn] [tʊk] [ðɪs] [dʒeɪd] .
The woman alone took this jade .
这 女士 独自的 采取 这 玉 .

女独取此玉，

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] ,
Reluctant to give up ,
不情愿的 到 给 向上 ,

弄之不舍，

[fiː; ji][wɒz; wəz] [nemd] [nɑːŋɟuː] .
She was named Nongyu .
她 曾是 命名 农宇 .

因名弄玉。

[ˈslaɪtli] [lɒŋgə(r)]
Slightly longer
轻微地 更长

稍长，

[ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjuːti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

姿容绝世，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkredəbli] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
And he was also incredibly intelligent .
和 他 曾是 还 难以置信 聪明的 .

且又聪明无比，

[skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ʃen] ([ə; eɪ] [taɪp] [pɒv; əv] [tʃaɪˈniːz] [maʊθ] [ˈɔːgən]) ,
Skilled at playing the sheng (a type of Chinese mouth organ) ,
熟练 在 玩耍 这 盛 (一个 类型 的 中国人 嘴 器官) ,

善于吹笙，

[nɒt] [baɪ][ðə; ði] [mjuːˈzɪʃənz] ,
Not by the musicians ,
不是 经过 这 音乐家 ,

不由乐师，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ɪts] [əʊn] [təʊn] .
It has its own tone .
它 有 它是自己的 语气 .

自成音调。

[djuːk] [mjuː] [ˈɔːdəd] [skɪld] [ˈkrɑːftsmən] [tuː; tə] . . .
Duke Mu ordered skilled craftsmen to . . .
公爵 亩 订购 熟练 工匠 到 . . .

穆公命巧匠，

[ðɪs] [ˈbjuːtɪf(ə)] [dʒeɪd][wɒz; wəz] [kʌt] [ˈəʊpən][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃen] ([ə; eɪ] [taɪp] [pɒv; əv] [riːd] [paɪp] [ˈɪnstrəmənt]) .
This beautiful jade was cut open to make a sheng (a type of reed pipe instrument) .
这 美丽的 玉 曾是 切 打开 到 制作 一个 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器) .

剖此美玉为笙，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [bləʊz] [,aɪ ˈtiː] .
The woman blows it .
这 女士 打击 它 .

女吹之，

[ɪts] [vɔɪs] [ɪz][laɪk] [ðə; ði][kraɪ][pɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
Its voice is like the cry of a phoenix .
它是 嗓音 是 喜欢 这 哭 的 一个 凤凰 .

声如凤鸣。

[djuːk] [mjuː][wɒz; wəz] [fʌnd] [pɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
Duke Mu was fond of his daughter .
公爵 亩 曾是 喜爱 的 他的 女儿 .

穆公钟爱其女，

[ðeɪ] [bɪlt] [ˈmʌlti] - [ˈstɔːri] [ˈbɪldɪŋz] [tuː; tə] [haʊs] [ðem; ðəm] .
They built multi - story buildings to house them .
他们 建造 多 - 故事 建筑物 到 房子 他们 .

筑重楼以居之，

[,aɪˈtiː][ɪz] [nemd] - ([ˈfiːnɪks] [ˈtaʊə(r)]) .
It is named Fenglou (Phoenix Tower) .
它是命名 (凤凰塔) .

名曰凤楼。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætɹɔːm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
There is a high platform in front of the building .
那里是一个高的平台在正面的这建筑 .

楼前有高台，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [fɛŋtaɪ] .
Also known as Fengtai .
还已知作为丰台 .

亦名凤台。

[nɑːnŋjuː] [wɒz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ˈiːəz] [əʊld] .
Nongyu was fifteen years old .
农宇曾是十五年老的 .

弄玉年十五，

[djuːk] [mjuː] [wɪft] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Duke Mu wished to find a suitable son - in - law for him .
公爵 亩 希望 到 寻找 一个 合适的 儿子 - 在 - 法律 为了 他 .

穆公欲为之求佳婿。

[nɑːnŋjuː] [swɔː(r)][æŋ; əŋ] [əʊθ] :
Nongyu swore an oath :
农宇 发誓 一个 誓言 :

弄玉自誓曰：

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [skɪld] [mjuːzɪ(ə)n] . "
" He must be a skilled musician . "
" 他 必须 是 一个 熟练 音乐家 . "

“必是善笙人，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [sɪŋ] [ɪn] [ˈhɑːməni] [wɪð] [emˈiː] ,
Those who can sing in harmony with me ,
那些 WHO 能 唱歌 在 和谐 和 我 ,

能与我唱和者，

[fæŋ] [ɪz][maɪ] [ˈhʌzbənd] .
Fang is my husband .
方 是 我的 丈夫 .

方是我夫，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt][hɪz; ɪz] [wɪʃ] !
It was not his wish !
它 曾是 不是 他的 希望 !

他非所愿也！ ”

[djuːk] [mjuː] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ˈevriweə(r)] .
Duke Mu sent people to search everywhere .
公爵 亩 发送 人们 到 搜索 到处 .

穆公使人遍访，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] .
The right person was not found .
这 正确的 人 曾是 不是 成立 .

不得其人。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[nɑ:nnju:] [wɒz; wəz][ˈaɪdlɪ] [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌʌpˈsteəz] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] [rəʊld] [ʌp] .
Nongyu was idly watching from upstairs , with the curtains rolled up .
农宇 曾是 闲散地 观看 从 楼上 , 和 这 窗帘 滚动 向上 .

弄玉于楼上卷帘闲看，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:(r); wə(r)] [θɪn] .
The sky was clear and the clouds were thin .
这 天空 曾是 清除 和 这 云 是 薄的 .

见天净云空，

[ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .
The moon was as bright as a mirror .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 一个 镜子 .

月明如镜，

[kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][meɪd][tu:; tə] [bɜ:n] [ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] .
Call for a maid to burn a stick of incense .
称呼 为了 一个 女佣 到 烧伤 一个 戳 的 香 .

呼侍儿焚香一炷，

[teɪk] [ðə; ði][dʒeɪd] [flu:t] .
Take the jade flute .
拿 这 玉 长笛 .

取碧玉笙，

[bləʊ] [aɪ ˈti:] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Blow it out by the window .
吹 它 出去 经过 这 窗户 .

临窗吹之，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd] [məˈləʊdiəs] .
The voice was clear and melodious .
这 嗓音 曾是 清除 和 悦耳动听 .

声音清越，

[ðə; ði] [saʊnd] [ri:tʃt] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound reached the sky .
这 声音 达到 这 天空 .

响入天际，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 .

微风拂拂，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈekəʊd] [ðɪs] [ˈsentɪmənt] .
Suddenly , it seemed as if someone echoed this sentiment .
突然 , 它 似乎 作为 如果 某人 回声 这 情绪 .

忽若有和之者。

[ɪts] [saʊnd] [si:md] [bəʊθ][nɪə(r)][ænd; ənd][fa:(r)] .
Its sound seemed both near and far .
它是 声音 似乎 两个都 靠近 和 远的 .

其声若远若近，

[nɑ:nnju:] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [streɪndʒ] .
Nongyu found it strange .
农宇 成立 它 奇怪的 .

弄玉心异之，

[səʊ][hi:; hi] [stɒpt] [ˈpleɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] .
So he stopped playing and listened .
所以 他 停止 玩耍 和 听着 .

乃停吹而听，

[ɪts] [saʊnd] [ˈɔːlsəʊ] [stɒpt] .
Its sound also stopped .
它是 声音 还 停止 .

其声亦止，

[ðə; ði] [ˈlɪŋgərɪŋ] [saʊnd] [stɪl] [ˈekəʊz] .
The lingering sound still echoes .
这 挥之不去的 声音 仍然 回声 .

余音犹袅袅不断。

[nɑːnŋjuː] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][waɪnd] , [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
Nongyu stood in the wind , lost in thought .
农宇 站立 在 这 风 , 丢失的 在 想法 .

弄玉临风惘然，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ɪz] [lɒst] ,
If anything is lost ,
如果 任何事物 是 丢失的 ,

如有所失，

[ˈwɒndərɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Wandering around in the middle of the night ,
漫游 大约 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

徙倚夜半，

[ðə; ði] [muːn] [sets] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [feɪdz] .
The moon sets and the fragrance fades .
这 月亮 套 和 这 香味 淡出 .

月昃香消，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .
He then placed the jade flute at the head of the bed .
他 然后 放置 这 玉 长笛 在 这 头 的 这 床 .

乃将玉笙置于床头，

[aɪ] [rɪˈlʌktəntli] [went] [tuː; tə][bed] .
I reluctantly went to bed .
我 勉强 去 到 床 .

勉强就寝。

[ˈdriːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest]
Dreaming of the southwest
做梦 的 这 西南

梦见西南方，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɡet] [ˈəʊpənz] .
The Heavenly Gate opens .
这 天上 门 打开 .

天门洞开，

[faɪv] - [ˈkʌləd] [ˈrəʊzi] [klaʊdz] ,
Five - colored rosy clouds ,
五 - 有色 红润 云 ,

五色霞光，

[ˈʃaɪnɪŋ] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] ,
Shining as brightly as day ,
灼灼 作为 明亮地 作为 天 ,

照耀如昼，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈhʌzbənd] , [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðəd] [kraʊn] [ænd; ənd] [kreɪn] - [ˈfeðə(r)] [kləʊk] ,
A handsome husband , wearing a feathered crown and crane - feather cloak ,
一个 英俊的 丈夫 , 穿着 一个 羽毛 王冠 和 起重机 - 羽毛 披风 ,

一美丈夫羽冠鹤氅，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈfiːnɪks] , [ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Riding a colorful phoenix , they descended from the sky .
骑术 一个 丰富多彩的 凤凰 , 他们 下降 从 这 天空 :
骑彩凤自天而下，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈterəs] ,
Standing on the Phoenix Terrace ,
常设 在 这 凤凰 阳台 ,
立于凤台之上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [nɑːnŋjuː] :
He said to Nongyu :
他 说 到 农宇 :
谓弄玉曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [maʊnt] [taɪhuːə] . "
" I am the master of Mount Taihua . "
" 我 是 这 掌握 的 山 太华 : "
“我乃太华山之主也。

[ɡɒd] [ɔːˈdeɪnd] [ðæt] [aɪ][biː; bi] [ˈmærid] [tuː; tə][juː; jʊ] .
God ordained that I be married to you .
上帝 受戒 那 我 是 已婚 到 你 :
上帝命我与尔结为婚姻，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [ɒn][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvɫ; ˈfestəvəl] .
We should meet on the Mid - Autumn Festival .
我们 应该 见面 在 这 中 - 秋天 节日 :
当以中秋日相见，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌpriːˈdestɪnd] .
It is predestined .
它 是 命中注定 :
宿缘应尔。

[hiː; hi] [ðen] [ʌnˈtaɪd] [ə; eɪ] [red] [dʒeɪd] [fluːt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then untied a red jade flute from his waist .
他 然后 解开 一个 红色的 玉 长笛 从 他的 腰部 :
"乃于腰间解赤玉箫，

[hiː; hi] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ænd; ənd] [bluː] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
He leaned against the railing and blew on it .
他 倾斜 反对 这 栏杆 和 吹 在 它 :
倚栏吹之。

[ɪts] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈfiːnɪks] [ˈɔːlsəʊ] [sprɛd] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [dɑːnst] .
Its colorful phoenix also spread its wings and danced .
它是 丰富多彩的 凤凰 还 传播 它是 翅膀 和 跳舞 :
其彩凤亦舒翼鸣舞，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fluːt]
The sound of the phoenix and the sound of the flute
这 声音 的 这 凤凰 和 这 声音 的 这 长笛
凤声与箫声，

[ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n]
Singing in unison
歌唱 在 齐声
唱和如一，

[ðə; ði][kəʊˌɔːdɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃæŋ] ,
The coordination of the palace and the shang ,
这 协调 的 这 宫殿 和 这 尚 ,
宫商协调，

惶惶盈耳。

弄玉神思俱迷，

不觉问曰：“

此何曲也？

“美丈夫对曰：”

此‘华山吟’第一弄也！

“弄玉又问曰：”

曲可学乎？

“美丈夫对曰：”

既成姻契，

何难相授？

“言毕，

直前执弄玉之手。

[nɑ:ŋnju:] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] . . .
Nongyu suddenly realized . . .
农宇 突然 已实现 . . .

弄玉猛然惊觉，

[dri:m] [si:n]
Dream scene
梦 场景

梦中景象，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈvɪvɪdli] [kliə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [maɪ] [aɪz] .
It is vividly clear before my eyes .
它 是 生动地 清除 前 我的 眼睛 .

宛然在目。

[æt; ət] [dɔ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[hi:; hi] [hɪm'self] [təʊld] [dju:k] [mju:] ,
He himself told Duke Mu ,
他 他自己 讲述 公爵 亩 ,

自言于穆公，

[ðen] [hi:; hi] [hæd; həd] [men] [mɪŋ] [əˈpiə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dri:m] .
Then he had Meng Ming appear in the form of the dream .
然后 他 有 孟 明 出现 在 这 形式 的 这 梦 .

乃使孟明以梦中形象，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [,aɪ ˈti:] [æt; ət] [maʊnt] [taɪhju:ə] .
I visited it at Mount Taihua .
我 到访 它 在 山 太华 .

于太华山访之。

[ə; eɪ] [ˈrʌstɪk] [mæn] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [,aɪ ˈti:] [ænd; ænd] [sed] :
A rustic man pointed at it and said :
一个 乡村 男人 尖 在 它 和 说 :

有野夫指之曰：

" [stɑ:(r)] [rɒk] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] , "
" Star Rock on the mountain , "
" 星星 岩石 在 这 山 , "

“山上明星岩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æŋ; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] ,
There was an extraordinary person ,
那里 曾是 一个 非凡的 人 ,

有一异人，

[frɒm; frəm] [dʒʊˈlaɪ] 15th [tu:; tə] [hɪə(r)] ,
From July 15th to here ,
从 七月 15th 到 这里 ,

自七月十五日至此，

[hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [hʌt] [ænd; ænd] [lɪvd; ˈlaɪvd] [əˈləʊŋ] .
He built a hut and lived alone .
他 建造 一个 小屋 和 居住地 独自的 .

结庐独居，

[ˈevri] [deɪ] [hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː][baɪ]
Every day he would go down the mountain to buy wine and drink it by
每一个 天 他 会 去 向下 这 山 到 买 葡萄酒 和 喝 它 经过
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

每日下山沽酒自酌。

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[hiː; hi][mʌst; məst] [pleɪ] [ə; eɪ] [tjuːn] [ɒŋ][ðə; ði] [fluːt] .
He must play a tune on the flute .
他 必须 玩 一个 调 在 这 长笛 .

必吹箫一曲，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fluːt] [ˈekəʊd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə] .
The sound of the flute echoed throughout the surrounding area .
这 声音 的 这 长笛 回声 自始至终 这 周围 区域 .

箫声四彻，

[ðəʊz] [huː] [hɜːd] [aɪ ˈtiː] [fəˈɡɒt] [tuː; tə] [sliːp] .
Those who heard it forgot to sleep .
那些 WHO 听到 它 忘了 到 睡觉 .

闻者忘卧，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [hiː; hi] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm] !
I wonder where he comes from !
我 想知道 在哪里 他 来 从 !

不知何处人也！ ”

[mɛŋ] - [taɪhuːə] [ˈmaʊntən]
Meng Mingchuang Taihua Mountain
孟 - 太华 山

孟明登太华山，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][staɪ(r)] [rɒk] ,
At the foot of Star Rock ,
在 这 脚 的 星星 岩石 ,

至明星岩下，

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [ə; eɪ][mæn] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðəd] [kraʊn] [ænd; ənd] [kreɪn] - [ˈfeðə(r)] [kləʊk] [wəz; wəz]
Sure enough , a man wearing a feathered crown and crane - feather cloak was
当然 足够的 , 一个 男人 穿着 一个 羽毛 王冠 和 起重机 - 羽毛 披风 曾是
[siːn] .
seen .
已见 .

果见一人羽冠鹤氅，

[dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
Jade - like face and red lips
玉 - 喜欢 脸 和 红色的 嘴唇

玉貌丹唇，

[ʃiː; ʃɪ] [pəˈzest] [æn; ən] [ɪˈθɪəriəl] [ænd; ənd] [ˈʌðəˈwɜːldli] [eə(r)] .
She possessed an ethereal and otherworldly air .
她 拥有 一个 空灵的 和 超凡脱俗的 空气 .

飘飘然有超尘出俗之姿。

[mɛŋ] [mɪŋ] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][æŋ; əŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
Meng Ming knew he was an extraordinary person .
孟 明 知道 他 曾是 一个 非凡的 人 .

孟明知是异人，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][hɪm] .
He stepped forward and bowed to him .
他 步 向前 和 鞠躬 到 他 .

上前揖之，

[ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [neɪm] .
Ask for their name .
问 为了 他们的 姓名 .

问其姓名。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz] ['ʃaʊ] , "
" The surname is Xiao , "
" 这 姓 是 肖 , "

“某萧姓，

[hɪ'stɒrɪk(ə)] [neɪm] .
Historical name .
历史 姓名 .

史名。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

足下何人？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何事？

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :

"孟明曰：“

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] .
I am the Right Vice Minister of this country .
我 是 这 正确的 副 部长 的 这 国家 .

某乃本国右庶长，

[ðɪs] [ɪz] ['beɪlɪ] [ʃi:] .
This is Baili Shi .
这 是 百里 史 .

百里视是也。

[maɪ] [bɔ:d] [ɪz] [tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] ['dɔ:tə(r)] .
My lord is choosing a husband for his beloved daughter .
我的 主 是 选择 一个 丈夫 为了 他的 心爱 女儿 .

吾主为爱女择婿，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʊz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['pleɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɛŋ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ri:d] [paɪp] ['ɪnstrəmənt])
The woman was skilled at playing the sheng (a type of reed pipe instrument)
这 女士 曾是 熟练 在 玩耍 这 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器)

.
:
.

女善吹笙，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [mætɪt] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] ['i:kwəl] ['kwɒləti] .
It must be matched with something of equal quality .
它 必须 是 匹配 和 某物 的 平等的 质量 .

必求其匹。

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] ['mju:zɪk] .
I've heard that you are skilled in music .
我已经 听到 那 你 是 熟练 在 音乐 .

闻足下精于音乐，

[maɪ] [ɔ:d] [lɒŋz] [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] .
My lord longs to see you .
我的 主 长 到 看 你 .

吾主渴欲一见，

[hi;; hi] [ɔ:dəðd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] ['flætə(r)] [hɪm] .
He ordered someone to flatter him .
他 订购 某人 到 奉承 他 .

命某奉迎。

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [sed] :
Xiao Shi said :
肖 史 说 :

"萧史曰：

" ['sʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [rʌf] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mju:zɪk(ə)] [skeɪl] . "
" Someone has a rough understanding of the musical scale . "
" 某人 有 一个 粗糙的 理解 的 这 音乐 规模 . "

“某粗解宫商，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz][nəʊ] ['ʌðə(r)] [streŋkθs] .
It has no other strengths .
它 有 不 其他 优势 .

别无他长，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [feɪl] [ɪn] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
I dare not fail in my mission .
我 敢 不是 失败 在 我的 使命 .

不敢辱命。

[mɛŋ] [mɪŋ] [sed] :
Meng Ming said :
孟 明 说 :

"孟明曰：“

[tə'geðə(r)] [wi;; wi] [mi:t] ['ʌʊə(r)] [ɔ:d] .
Together we meet our Lord .
一起 我们 见面 我们的 主 .

同见吾主，

[ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [kʌm] [ʌʊt] [ɪ'ventʃuəli] .
The truth will come out eventually .
这 真相 将要 来 出去 最终 .

自有分晓。

[ðeɪ] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [bæk] [təˈgeðə(r)] .
They then traveled back together .
他们 然后 旅行 后退 一起 .

"乃与共载而回。

[mɛŋ] [mɪŋ] [fɜːst] [met] [wɪð] [djuːk] [mjuː] .
Meng Ming first met with Duke Mu .
孟 明 第一的 遇见 和 公爵 亩 .

孟明先见穆公，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The matter was reported to the emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 .

奏知其事，

[ðen] [hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈʃaʊ] [ʃiː] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Then he invited Xiao Shi to pay his respects .
然后 他 受邀 肖 史 到 支付 他的 尊重 .

然后引萧史入谒。

[djuːk] [mjuː][sæt][ɒn][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈterəs] .
Duke Mu sat on the Phoenix Terrace .
公爵 亩 卫星 在 这 凤凰 阳台 .

穆公坐于凤台之上，

[ˈʃaʊ] [ʃiː] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Shi paid his respects and said :
肖 史 有薪酬的 他的 尊重 和 说 :

萧史拜见曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][waɪld][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
" I am a wild man from the mountains ,
" 我 是 一个 荒野 男人 从 这 山脉 ,

“臣山野匹夫，

[ˈɪgnərəns] [ɒv; əv] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [lɔː]
Ignorance of etiquette and law
无知 的 礼仪 和 法律

不知礼法，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈmɜːsi] !
I humbly beg for your mercy !
我 谦卑地 求 为了 你的 怜悯 !

伏祈矜宥！

[djuːk] [mjuː] [rɪˈgɑːdɪd] [ˈʃaʊ] [ʃiː] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [əˈpɪərəns] .
Duke Mu regarded Xiao Shi as having a dashing and elegant appearance .
公爵 亩 认为 肖 史 作为 拥有 一个 帅气 和 优雅的 外貌 .

"穆公视萧史形容潇洒，

[aɪ ˈtiː] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈʌðəˈwɜːldɪ] [tʃɑːm] .
It possesses a refined and otherworldly charm .
它 拥有 一个 精制 和 超凡脱俗的 魅力 .

有离尘绝俗之韵，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
I felt a surge of joy in my heart .
我 毛毡 一个 涌 的 喜悦 在 我的 心 .

心中先有三分欢喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgrɑːntɪd] [hɪm][ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə][saɪt] [bɪˈsaɪd] [hɪm] .
He then granted him a seat to sit beside him .
他 然后 的确 他 一个 座位 到 坐 旁 他 .

乃赐坐于旁，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[wen] [ziʃən] [pleɪd] [ðə; ði] [ˈʃaʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈvɜːtɪk(ə)] [ˌbæmˈbuː] [fluːt]) .
Wen Zishan played the xiao (a type of vertical bamboo flute) .
温 紫山 玩 这 小 (一个 类型 的 垂直的 竹子 长笛) .

闻子善箫，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [gʊd] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ʃen] ?
Is it also good at playing the sheng ?
是 它 还 好的 在 玩耍 这 盛 ?

亦善笙乎？ ”

[ˈʃaʊ] [ʃiː] [sed] :
Xiao Shi said :
肖 史 说 :

萧史曰：

" [aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈʃaʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [fluːt]) . "
" I can only play the xiao (a type of flute) . "
" 我 能 仅有的 玩 这 小 (一个 类型 的 长笛) . "

“臣止能箫，

" [aɪ] [ˈkænɒt] [pleɪ] [ðə; ði] [ʃen] ! "
" I cannot play the sheng ! "
" 我 不能 玩 这 盛 ! "

不能笙也！ ”

[djuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [kəmˈpænjən] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [ʃen] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv]) "
" I originally intended to find a companion to play the sheng (a type of Chinese mouth organ) , "
" 我 起初 故意的 到 寻找 一个 伴侣 到 玩 这 盛 (一个 类型 的 中国人 嘴 器官) , "

“本欲觅吹笙之侣，

[ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ænd; ænd] [ʃen] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] .
The xiao and sheng are different instruments .
这 小 和 盛 是 不同的 仪器 .

今箫与笙不同器，

" [ʃiː; ʃi][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈdɔːtə(r)] ! "
" She is no match for my daughter ! "
" 她 是 不 匹配 为了 我的 女儿 ! "

非吾女匹也！ ”

[gʌ] - [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)] .
Gu Mengming was ordered to retire .
顾 - 曾是 订购 到 退休 .

顾孟明使引退。

[nɑːnŋjuː] [sent] [ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [djuːk] [mjuː] :
Nongyu sent a servant to convey a message to Duke Mu :
农宇 发送 一个 仆人 到 传达 一个 信息 到 公爵 亩 :

弄玉遣侍者传语穆公曰：

" [ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [ˌjɛn] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] . "
" The xiao and sheng are of the same kind . "
" 这 小 和 盛 是 的 这 相同 的 种类 . "

“箫与笙一类也。

[ðə; ði] [ɡest] [wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˌbæmˈbuː] [fluːt]) .
The guest was skilled at playing the xiao (a type of vertical bamboo flute) .
这 客人 曾是 熟练 在 玩耍 这 小 (一个 类型 的 垂直 的 竹子 长笛) .
客既善箫，

[waɪ] [nɒt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ][traɪ] ?
Why not give it a try ?
为什么 不是 给 它 一个 尝试 ?

何不一试其长？

[waɪ] [mʌst; məst][hiː; hi] [liːv] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [ɪnˈtækt] ?
Why must he leave with his skills intact ?
为什么 必须 他 离开 和 他的 技能 完好无损 的 ?

奈何令怀技而去乎？ ”

[djuːk] [mjuː] [əˈɡriːd] .
Duke Mu agreed .
公爵 亩 同意 .

穆公以为然，

[hiː; hi] [ðɛn] [ˈɔːdəd] [ˈʃaʊ] [ʃiː] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
He then ordered Xiao Shi to play the zither .
他 然后 订购 肖 史 到 玩 这 箏 .

乃命箫史奏之。

[ˈʃaʊ] [ʃiː] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [red] [dʒeɪd] [fluːt] .
Xiao Shi took out a red jade flute .
肖 史 采取 出去 一个 红色的 玉 长笛 .

萧史取出赤玉箫一枝，

[ðə; ði][dʒeɪd][hæz; həz][ə; eɪ] [wɔːm] [ænd; ənd] [ˈlʌstrəs] [ˈkʌlə(r)] .
The jade has a warm and lustrous color .
这 玉 有 一个 温暖的 和 光泽 的 颜色 .

玉色温润，

[ðə; ði] [red] [laɪt] [ʃɒn] [ˈɪntuː] [ˈpiːpəlz] [aɪz] .
The red light shone into people's eyes .
这 红色的 光 闪耀 进入 人们的 眼睛 .

赤光照耀人目，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ][reə(r)] [ˈtreʒə(r)] .
It is truly a rare treasure .
它 是 真的 一个 稀有的 宝藏 .

诚希世之珍也。

[ə; eɪ] [ˈɡɪftɪd] [sɒŋ] ,
A gifted song ,
一个 天才 歌曲 ,

才品一曲，

[ə; eɪ][ˈdʒɛnt(ə)l] [brɪːz] [keɪm] ;
A gentle breeze came ;
一个 温和 的 微风 来了 ;

清风习习而来；

[pleɪ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [piːs] .
Play the second piece .
玩 这 第二 片 .

奏第二曲，

[ˈkʌləf(ə)] [klaʊdz] [ˈgæðə(r)][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Colorful clouds gather from all directions .
丰富多彩的 云 收集 从 全部 方向 .
彩云四合。

[ðə; ði] [θɜ:d] [pi:s] [wɒz; wəz] [pleɪd] .
The third piece was played .
这 第三 片 曾是 玩 .
奏至第三曲，

[ˈsi:rɪŋ] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [kreɪnz] ,
Seeing pairs of white cranes ,
看到 对 的 白色的 起重机 ,
见白鹤成对，

[ˈsɔ:rɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑ:nsɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ;
Soaring and dancing in the air ;
翱翔 和 跳舞 在 这 空气 ;
翔舞于空中；

[ˈpi:kɒks] [ɪn] [peəz]
Peacocks in pairs
孔雀 在 对
孔雀数双，

[ðeɪ] [ˈgæðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ;
They gather at the edge of the forest ;
他们 收集 在 这 边缘 的 这 森林 ;
栖集于林际；

[ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [ɒv; əv] [ˈbɜ:dsɒŋ]
A chorus of birdsong
一个 合唱 的 鸟鸣
百鸟和鸣，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈdɪsɪpeɪt] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
It will dissipate after a while .
它 将要 消散 后 一个 尽管 .
经时方散。

[dʒu:k] [mju:] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Mu was overjoyed .
公爵 亩 曾是 欣喜若狂 .
穆公大悦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [nɑ:nŋju:] [wɒz; wəz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
At that time , Nongyu was inside the curtain .
在 那 时间 , 农宇 曾是 里面 这 窗帘 .
时弄玉于帘内，

[ˈsi:rɪŋ] [ɪts] [ʌnˈju:zəlnes] ,
Seeing its unusualness ,
看到 它是 不寻常 ,
窥见其异，

[ji:] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Yi Xi said :
易 习 说 :
亦喜曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [maɪ] [ˈhʌzbənd] ! "
" This is truly my husband ! "
" 这 是 真的 我的 丈夫 ！ "

“此真吾夫矣！ ”

[dʒu:k] [mju:] [ðen] [ɑ:skt] [ˈʃaʊ] [ʃi:] :
Duke Mu then asked Xiao Shi :
公爵 亩 然后 问 肖 史 :

穆公复问萧史曰：

" [zi:'aɪ] [dʒi:ˈʃɛŋ] "
" Zi Zhisheng "
" zi 智生 "

“子知笙、

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈʃaʊ] ([ˈvɜ:tɪk(ə)l] [flu:t]) [pleɪd] ?
Why was the xiao (vertical flute) played ?
为什么 曾是 这 小 (垂直的 长笛) 玩 ?

箫何为而作？

[wen] [dɪd][aɪ ˈti:] [bɪˈɡɪn] ?
When did it begin ?
什么时候 做过 它 开始 ?

始于何时？

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [rɪˈplaɪd] :
Xiao Shi replied :
肖 史 回复 :

"萧史对曰：“

[ðə; ði] [ʃɛŋ] ([ə; eɪ] [taɪp] [pɪv; əv] [ri:d] [paɪp] [ˈɪnstɾəmənt])
The sheng (a type of reed pipe instrument)
这 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器)

笙者，

[laɪf] ,
life ,
生活 ,

生也，

[kriˈeɪtɪd] [baɪ][ˈnu:wə]
Created by Nuwa
创建 经过 女娲

女娲氏所作，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [pɪv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [əˈkɜ:z] ,
The meaning of taking occurs ,
这 意义 的 采取 发生 ,

义取发生，

[ðə; ði] [lɔ:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [tu:] [ˈklʌstəd] .
The law should be too clustered .
这 法律 应该 是 也 聚类 .

律应太簇。

[ðə; ði] [ˈʃaʊ] ([ˈvɜ:tɪk(ə)l] [flu:t]) ,
The xiao (vertical flute) ,
这 小 (垂直的 长笛) ,

箫者，

[su:][ji:; ji] ,
Su Ye ,
苏 叶 ,

肃也，

[kriˈeɪtɪd] [baɪ]
Created by Fuxi
创建 经过 伏羲

伏羲氏所作，

[ˈraɪtʃəsnəs] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈi:v(ə)l] .
Righteousness leads to the suppression of evil .

义 线索 到 这 抑制 的 邪恶的 .

义取肃清，

[ðə; ði][ˈmju:zɪk(ə)] [nəʊt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʒɒŋ] [ly:] .
The musical note should be Zhong Lü .

这 音乐 笔记 应该 是 钟 鲁 .

律应仲吕。

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :

公爵 亩 说 :

"穆公曰：

" [pli:z] [ɪkˈsplɛɪn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] ! "
" Please explain in detail ! "
" 请 解释 在 细节 ! "

“试详言之！ ”

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [rɪˈplaɪd] :
Xiao Shi replied :

肖 史 回复 :

萧史对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] [skɪl] [laɪz] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][ˈvɜ:trɪk(ə)] [ˌbæmˈbu:] [flu:t]) . "
" Your subject's skill lies in playing the xiao (a type of vertical bamboo flute) . "
" 你的 主题的 技能 谎言 在 玩耍 这 小 (一个 类型 的 垂直的 竹子 长笛) . "

“臣执艺在箫，

[pli:z] [spi:k] [ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [flu:t] .
Please speak only of the flute .

请 说话 仅有的 的 这 长笛 .

请但言箫。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] [ˈfæməli]
In the past , the Fuxi family
在 这 过去的 , 这 伏羲 家庭

昔伏羲氏，

[wi:v] [ˌbæmˈbu:] [ˈɪntu:] [flu:ts] ,
Weave bamboo into flutes ,

编织 竹子 进入 长笛 ,

编竹为箫，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz][ɪˈregjələ(r)] .
Its shape is irregular .

它是 形状 是 不规律的 .

其形参差，

[tu:; tə][rɪˈzemb(ə)] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] ;
To resemble the wings of a phoenix ;

到 类似 这 翅膀 的 一个 凤凰 ;

以象凤翼；

[ɪts] [saʊnd] [ænd; ənd] [ˈbju:ti] ,
Its sound and beauty ,

它是 声音 和 美丽 ,

其声和美，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemb(ə)lz] [ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] .
It resembles the cry of a phoenix .

它 类似 这 哭 的 一个 凤凰 .

以象凤鸣。

[ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][wʌnz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] - [ˈelɪɡənt] [fluːts] - .
The larger ones are called 'elegant flutes' .
这 更大的 一个 是 称为 优雅的 长笛 .

大者谓之‘雅箫’，

[ˈtwenti] - [θriː] [tjuːbz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
Twenty - three tubes were made .
二十 - 三 管子 是 制成 .

编二十三管，

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][pʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ɪz][fɔː(r)] [ˈɪntʃɪz] ;
The length of the foot is four inches ;
这 长度 的 这 脚 是 四 英寸 ;

长尺有四寸；

[ðə; ði][smɔːlə(r)][wʌnz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] - - - .
The smaller ones are called ' Songxiao ' .
这 较小的 一个 是 称为 - - - .

小者谓之‘颂箫’，

[ˌsɪksˈtiːn] [tjuːbz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
Sixteen tubes were made .
十六 管子 是 制成 .

编十六管，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is two inches long .
它 是 二 英寸 长的 .

长尺有二寸，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈlektɪvli] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][æz; əz] [ˈfəʊ] [ænd; ənd][ɡwɑːn] .
They are collectively referred to as xiao and guan .
他们 是 集体 指 到 作为 小 和 关 .

总谓之箫管。

[ðəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈbɒtəm] ,
Those without bottom ,
那些 没有 底部 ,

其无底者，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - [dɒŋˈjiːəʊ] - - .
It is called ' Dongxiao ' .
它 是 称为 - 东晓 - .

谓之‘洞箫’。

[ˈɑːftəwədʒ] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [lɪŋ] [ɛlˈjuːˈɛn][tuː; tə] [kʌt] [ˌbæmˈbuː][æt; ət] - .
Afterwards , the Yellow Emperor ordered Ling Lun to cut bamboo at Kunxi .
然后 , 这 黄色的 皇帝 订购 凌 lun 到 切 竹子 在 - .

其后黄帝使伶伦伐竹于昆溪，

[meɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [fluːt] ,
Made into a flute ,
制成 进入 一个 长笛 ,

制为笛，

[ˈsev(ə)n] [həʊlɪz] [ˌhɒrɪˈzɒntəli]
Seven holes horizontally
七 孔 水平方向

横七孔，

[wen] [bləʊn] , [ˌaɪ ˈtiː] [saʊndz] [laɪk] [ðə; ði][kraɪ][pʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
When blown , it sounds like the cry of a phoenix .
什么时候 吹 , 它 声音 喜欢 这 哭 的 一个 凤凰 .

吹之亦象凤鸣，

[ɪts] [ˈeɪp] [ɪz] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)] .
Its shape is very simple .
它是 形状 是 非常 简单的 .

其形甚简。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪnɪz] [dɪsˈlaɪkt] [ðə; ði] [kəmˈpleksəti] [ɒv; əv] [fluːts] [ænd; ənd] [paɪps] .
Later generations disliked the complexity of flutes and pipes .
之后 几代人 不喜欢 这 复杂 的 长笛 和 管道 .

后人厌箫管之繁，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [bləʊn] [ˈvɜːtɪkli] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdedɪkətɪd] [paɪp] .
It is blown vertically using a dedicated pipe .
它 是 吹 垂直方向 使用 一个 投入的 管道 .

专用一管而竖吹之。

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [nemd] [ˈfau] [ˈɑːftə(r)] [æn; ən] [ˈeldə(r)] .
He also named Xiao after an elder .
他 还 命名 肖 后 一个 长老 .

又以长者名箫，

[ðə; ði] [ˈɔːt] [wʌn] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [paɪp] .
The short one is called a pipe .
这 短的 一 是 称为 一个 管道 .

短者名管。

[ðə; ði] [ˈfau] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] ,
The xiao of today ,
这 小 的 今天 ,

今之箫，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈfau] ([ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˌbæmˈbuː] [fluːt]) .
It is no longer the ancient xiao (vertical bamboo flute) .
它 是 不 更长 这 古老的 小 (垂直的 竹子 长笛) .

非古之箫矣。

[djuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

"穆公曰：“

[juː; jʊ] [pleɪ] [ðə; ði] [fluːt] ,
You play the flute ,
你 玩 这 长笛 ,

卿吹箫，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [əbˈteɪn] [reə(r)] [bɜːdz] ?
How can one obtain rare birds ?
如何 能 一 获得 稀有的 鸟类 ?

何以能致珍禽也？ “

[fiː] [rɪˈplaɪd] [əˈgen] :
Shi replied again :
史 回复 再次 :

史又对曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfau] ([ˈvɜːtɪk(ə)l] [fluːt]) [hæz; həz] [biːn] [ˈsɪmplɪfaɪd] . . . "
" Although the design of the xiao (vertical flute) has been simplified . . . "
" 虽然 这 设计 的 这 小 (垂直的 长笛) 有 到过 简化 . . . "

“箫制虽减，

[ɪts] [saʊnd] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈtʃeɪndʒd] .
Its sound remains unchanged .
它是 声音 遗迹 未更改 .

其声不变，

[ðə; ði] [ˈɔ:θə(r)] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfi:nɪksɪz] [kraɪ] .

The author uses the image of a phoenix's cry .
这 作者 用途 这 图像 的 一个 凤凰的 哭 .

作者以象凤鸣。

[ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l] [bɜːdɪz] .

The phoenix is the king of all birds .
这 凤凰 是 这 国王 的 全部 鸟类 .

凤乃百鸟之王，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] [flɒkt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɪts][kraɪ] .

Therefore , all flocked to the phoenix upon hearing its cry .
所以 , 全部成群结队的 到 这 凤凰 之上 听力 它是 哭 .

故皆闻凤声而翔集也。

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈempərə(r)] [ʌn] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði][ˈmju:zɪk][ɒv; əv] " [ˈʃaʊ] [ʃaʊ] " .

In ancient times , Emperor Shun composed the music of " Xiao Shao " .
在 古老的 时代 , 皇帝 回避 由 这 音乐 的 " 肖 邵 " .

昔舜作箫韶之乐，

[ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [rɪˈspɒndɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kɔ:l][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ɪts] [rɪˈspekts] .

The phoenix responded to the call and came to pay its respects .
这 凤凰 回应 到 这 称呼 和 来了 到 支付 它是 尊重 .

凤凰应声而来仪，

[ˈfi:nɪks] [kæn; kən][bi:; bi] [əbˈteɪnd] .

Phoenixes can be obtained .
凤凰 能 是 获得 .

凤且可致，

" [ænd; ənd] [wɒt] [əˈbaʊt] [hɪm] , [bɜ:d] ? "

" And what about him , bird ? "
" 和 什么 关于 他 , 鸟 ? "

况他鸟乎？ "

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [rɪˈspɒndɪd] [ˈflu:əntli] .

Xiao Shi responded fluently .
肖 史 回应 流利地 .

萧史应对如流，

[laʊd] [vɔɪs]

Loud voice
大声 嗓音

音声洪亮，

[dju:k] [mju:][wɒz; wəz] [ɪnˈkri:sɪŋli] [pli:zd] .

Duke Mu was increasingly pleased .
公爵 亩 曾是 日益 高兴 .

穆公愈悦，

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [sed] :

The historian said :
这 历史学家 说 :

谓史曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈdɔ:tə(r)] , [nɑ:nŋju:] . "

" I have a beloved daughter , Nongyu . "
" 我 有 一个 心爱 女儿 , 农宇 . "

“寡人有爱女弄玉，

[hi:; hi][ɪz] [kwɔɪt] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn][ˈmju:zɪk] .

He is quite knowledgeable in music .
他 是 相当 知识渊博 在 音乐 .

颇通音律，

[ðə; ði][blaɪnd][sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [hu:] [dɪd][nɒt] [wɒnt][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm]
The blind son - in - law who did not want to return home
这 瞎的 儿子 - 在 - 法律 WHO 做过 不是 想 到 返回 家

不欲归之盲婿，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [maɪ] [həʊm] [wɪð] [maɪ][sʌn] .
I wish to share my home with my son .
我 希望 到 分享 我的 家 和 我的 儿子 .

愿以室吾子。

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [kəm'pəʊzɪd] [hɪm'self] , [baʊd] [ə'gen] , [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , [ˈseɪɪŋ] :
Xiao Shi composed himself , bowed again , and took his leave , saying :
肖 史 由 他自己 , 鞠躬 再次 , 和 采取 他的 离开 , 说 :

"萧史敛容再拜辞曰:"

[ʃi:] - , [ə; eɪ] [rɪ'klu:s]
Shi Benshan , a recluse
史 - , 一个 隐士

史本山僻野人，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [prɪ'zju:m] [tu:; tə][bi:; bi][ʊv; əv][ðə; ðɪ][ræŋk][ʊv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:(r)] ['nəʊblmən] ?
How dare I presume to be of the rank of a king or nobleman ?
如何 敢 我 怙 到 是 的 这 秩 的 一个 国王 或者 贵族 ?

安敢当王侯之贵乎? “

[dju:k] [mju:] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [brɪ'fɔ:hænd] . "
" My daughter has made a vow beforehand . "
" 我的 女儿 有 制成 一个 发誓 预先 . "

“小女有誓愿在前，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第81/205页

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [spaʊs] [huː] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ʃeɪ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv]
I wish to choose a spouse who is skilled in playing the sheng (a type of
我 希望 到 选择 一个 配偶 WHO 是 熟练 在 玩耍 这 盛 (一个 类型 的
[tʃaɪˈniːz] [ˈstrɪŋd] [ˈɪnstɹəmənt]) .
Chinese stringed instrument) .
中国人 弦 乐器) .

欲择善笙者为偶，

[naʊ] , [maɪ] [sʌnz] [fluːt] ,
Now , my son's flute ,
现在 , 我的 儿子的 长笛 ,

今吾子之箫，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kəˈnekt] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Able to connect heaven and earth ,
有能力的 到 连接 天堂 和 地球 ,
能通天地，

[kəmˈprɪˈhend] [ɔːl] [θɪŋz] ,
Comprehend all things ,
理解 全部 事物 ,

格万物，

[aɪ ˈtiː][ɪz][fɑː(r)][suːˈpiəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ʃeɪ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [riːd] [paɪp] [ˈɪnstɹəmənt]) .
It is far superior to the sheng (a type of reed pipe instrument) .
它 是 远的 优越的 到 这 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器) .
更胜于笙多矣。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [hæz; həz] [əˈnʌðə(r)] [driːm] [ˈəʊmən] .
Moreover , my daughter has another dream omen .
而且 , 我的 女儿 有 其他 梦 预兆 .

况吾女复有梦征，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] , [ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈluːnə(r)]
Today is the Mid - Autumn Festival , the fifteenth day of the eighth lunar
今天 是 这 中 - 秋天 节日 , 这 第十五 天 的 这 第八 月球
[mʌnθ] .
month .
月 .

今日正是八月十五中秋之日，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
This is a divine coincidence .
这 是 一个 神圣的 巧合 .

此天缘也，

[juː; jʊ] [ˈkænɒt] [rɪˈfjuːz] !
You cannot refuse !
你 不能 拒绝 !

卿不能辞！

[ˈʃaʊ] [ʃiː] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Xiao Shi then bowed and thanked him .
肖 史 然后 鞠躬 和 谢谢 他 .

"萧史乃拜谢。

[dʒu:k] [mju:] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [tu:; tə] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
Duke Mu ordered the Grand Historian to choose an auspicious day for the
公爵 宙 订购 这 盛大 历史学家 到 选择 一个 吉祥 天 为了 这
[ˈmæɪɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

穆公命太史择日婚配，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [rɪ'pɔ:ts] [ðæt] [tə'naɪt] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [naɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][mɪd] -
The Grand Historian reports that tonight is an auspicious night for the Mid -
这 盛大 历史学家 报告 那 今晚 是 一个 吉祥 夜晚 为了 这 中 -
[ˈɔ:təm] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] .
Autumn Festival .
秋天 节日 .

太史奏今夕中秋上吉，

[ðə; ði] [fʊl] [mu:n] [ɪz] [ə'boʊv] .
The full moon is above .
这 满的 月亮 是 多于 .

月圆于上，

[ðə; ði][ˈhju:mən] [ˈfɪɡə(r)] [ɪz] [raʊnd] [br'ləʊ] .
The human figure is round below .
这 人类 数字 是 圆形的 以下 .

人圆于下。

[ðen] [hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hæv; həv] [su:p] [bɑ:θs] ,
Then he made the left and right have soup baths ,
然后 他 制成 这 左边 和 正确的 有 汤 浴室 ,

乃使左右具汤沐，

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [klenzd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] ,
Xiao Shi cleansed his body ,
肖 史 已清洗 他的 身体 ,

引萧史洁体，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [nju:] [kləʊðz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nju:] [hæt] .
He was given new clothes and a new hat .
他 曾是 给定 新的 衣服 和 一个 新的 帽子 .

赐新衣冠更换，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [pəˈvɪliən]
Sent to the Phoenix Pavilion
发送 到 这 凤凰 亭

送至凤楼，

[hi:; hi] [ˈmæɪɪd] [nɑ:nŋju:] .
He married Nongyu .
他 已婚 农宇 .

与弄玉成亲。

[ˈhɑ:məni] [br'twi:n] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Harmony between husband and wife
和谐 之间 丈夫 和 妻子

夫妻和顺，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[dju:k] [mju:] [ə'pɔɪntɪd] ['ʃaʊ] [ʃi:] [æz; əz][ə; eɪ][grænd]['mɑ:stə(r)] .
Duke Mu appointed Xiao Shi as a Grand Master .
公爵 亩 任命 肖 史 作为 一个 盛大 掌握 .

穆公拜萧史为中大夫。

[ɔ:l'dəʊ] ['ʃaʊ] [ʃi:] [wɒz; wəz] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Although Xiao Shi was listed in the court ,
虽然 肖 史 曾是 列出 在 这 法庭 ,

萧史虽列朝班，

[nɒt] [ɪn'vɒlvd] [ɪn]['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz]
Not involved in national affairs
不是 涉及 在 国家的 事务

不与国政，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] ['evri] [deɪ] .
He lived in the Phoenix Pavilion every day .
他 居住地 在 这 凤凰 亭 每一个 天 .

日居凤楼之中，

[du:; də][nɒt] [i:t] [kʊkt] [fu:d] .
Do not eat cooked food .
做 不是 吃 煮熟 食物 .

不食火食，

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [wʊd] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Sometimes he would drink a few cups of wine .
有时 他 会 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

时或饮酒数杯耳。

[nɑ:ŋŋju:] ['lɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] ['meθəd] [ɒv; əv] ['gaɪdɪŋ] [tʃi:] .
Nongyu learned his method of guiding qi .
农宇 学习 他的 方法 的 指导 气 .

弄玉学其导气之方，

[hi:; hi] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [greɪnz] .
He gradually became able to abstain from grains .
他 逐步地 成为 有能力的 到 弃权 从 谷物 .

亦渐能绝粒，

['ʃaʊ] [ʃi:] [tɔ:t] [nɑ:ŋŋju:] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [flu:t] .
Xiao Shi taught Nongyu to play the flute .
肖 史 教授 农宇 到 玩 这 长笛 .

萧史教弄玉吹箫，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['melədi] [fɔ:(r); fə(r)] " " .
It is the melody for " Laifeng " .
它 是 这 旋律 为了 " 来丰 " .

为《来凤》之曲。

['ɑ:ftə(r)] [ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
After about half a year ,
后 关于 一半 一个 年 ,

约居半载，

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] ,
Suddenly one night ,
突然 一 夜晚 ,

忽然一夜，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [pleɪd] [ðə; ði] [flu:t] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n] .

The couple played the flute under the moon .
这 夫妻 玩 这 长笛 在下面 这 月亮 .

夫妇于月下吹箫，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈfi:nɪks] [ˈgæðəd] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .

Then a purple phoenix gathered on the left side of the platform .
然后 一个 紫色的 凤凰 聚集 在 这 左边 边 的 这 平台 .

遂有紫凤集于台之左，

[ə; eɪ] [red] [ˈdræɡən] [kɔɪlz] [tu; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .

A red dragon coils to the right of the platform .
一个 红色的 龙 线圈 到 这 正确的 的 这 平台 .

赤龙盘于台之右。

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [sed] :

Xiao Shi said :
肖 史 说 :

萧史曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [reɪlm] .

I am originally an immortal from the upper realm .
我 是 起初 一个 不朽 从 这 上 领域 .

“吾本上界仙人，

[ɡɒd] [ˈskætəd] [ˈhju:mən][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [bʊks] .

God scattered human history books .
上帝 疏散 人类 历史 图书 .

上帝以人间史籍散乱，

[ˈɔ:də(r)][em ˈi:][tu; tə] [sɔ:t] [aɪ ˈti:] [aʊt] ,

Order me to sort it out ,
命令 我 到 种类 它 出去 ,

命吾整理，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ]

Therefore , on the fifth day of the fifth month of the seventeenth year of King
所以 , 在 这 第五 天 的 这 第五 月 的 这 第十七 年 的 国王

[ʃu:ˈæn][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,

Xuan of Zhou ,
宣 的 周 ,

乃以周宣王十七年五月五日，

[bɔ:n] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈʃaʊ] [klæn][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] ,

Born into the Xiao clan of the Zhou dynasty ,
出生 进入 这 肖 氏族 的 这 周 王朝 ,

降生于周之萧氏，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈʃaʊ] - .

For Xiao Sanlang .
为了 肖 - .

为萧三郎。

[təˈwɔ:dz] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [kɪŋ] - [reɪn] ,

Towards the end of King Xuan's reign ,
向 这 结尾 的 国王 - 在位 ,

至宣王末年，

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈdju:ti] .

The historian failed in his duty .
这 历史学家 失败的 在 他的 责任 .

史官失职，

[ai][ei' em][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kə'hektʃ] [ðə; ði] [br'ɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] .
I am the one who connects the beginning and the end .
我 是 这 一 WHO 连接 这 开始 和 这 结尾 .

吾乃连缀本末，

[tu:; tə] [fɪl] [ɪn] ['eni] [ə'mɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['klæsɪks] .
To fill in any omissions in the classics .
到 充满 在 任何 遗漏 在 这 经典 .

备典籍之遗漏。

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['pi:p(ə)l] [kən'sɪdəd] [em 'i:][tu:; tə][hæv; həv] [meɪd] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [tu:; tə]['hɪstri; 'hɪstəri] .
The Zhou people considered me to have made contributions to history .
这 周 人们 经过考虑的 我 到 有 制成 贡献 到 历史 .

周人以吾有功于史，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [em 'i:] ['ʃaʊ] [ʃi:] .
Therefore , he called me Xiao Shi .
所以 , 他 称为 我 肖 史 .

遂称吾为萧史，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪnz] [ðen] .
More than 110 years have passed since then .
更多的 比 - 年 有 通过了 自从 然后 .

今历一百十余年矣。

[gɒd] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [em 'i:][æz; əz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [maʊnt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] .
God has appointed me as the master of Mount Hua .
上帝 有 任命 我 作为 这 掌握 的 山 华 .

上帝命我为华山之主，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [tə'geðə(r)] .
We are destined to be together .
我们 是 注定 到 是 一起 .

与子有夙缘，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [flu:t] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ə'kʌmpənɪmənt] .
Therefore , the sound of the flute was used as a accompaniment .
所以 , 这 声音 的 这 长笛 曾是 用过的 作为 一个 伴奏 .

故以箫声作合，

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['lɪŋgə(r)][ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
However , one should not linger in the human world for long .
然而 , 一 应该 不是 萦绕 在 这 人类 世界 为了 长的 .

然不应久住人间。

[tə'deɪ] , [ˈdræɡənz][ænd; ənd] ['fi:nɪks] [kʌm] [tu:; tə] ['welkəm] [ju: 'es] .
Today , dragons and phoenixes come to welcome us .
今天 , 龙 和 凤凰 来 到 欢迎 我们 .

今龙凤来迎，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [naʊ] ! "
" You may go now ! "
" 你 可能 去 现在 ! "

可以去矣！ ”

[nɑ:nŋju:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [li:v] [hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] .
Nongyu wanted to leave her father .
农宇 通缉 到 离开 她 父亲 .

弄玉欲辞其父，

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [ɪz] [nɒt] [ək'septəb(ə)l] .
Xiao Shi is not acceptable .
肖 史 是 不是 可接受 .

萧史不可，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːrtlɪz] , "
" **Since they are immortals** , "
" 自从 他们 是 不朽者 , "

“既为神仙，

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [friː] [frɒm; frəm] ['wʌrɪs] ,
When you are free from worries ,
什么时候 你 是 自由的 从 担忧 ,

当脱然无虑，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'laʊ] ['fæməli] ['membəz] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['relatɪvz] ?
How can one allow family members to remain attached to their relatives ?
如何 能 一 允许 家庭 成员 到 保持 随附的 到 他们的 亲属 ?

岂容于眷属生系恋耶？ ”

[səʊ] ['ʃaʊ] [ʃiː] [rəʊd][ə; eɪ] [red] ['dræɡən] .
So Xiao Shi rode a red dragon .
所以 肖 史 骑 一个 红色的 龙 .

于是萧史乘赤龙，

[nɑːnŋjuː] [raɪdʒ][ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] ['fiːnɪks] .
Nongyu rides a purple phoenix .
农宇 骑行 一个 紫色的 凤凰 .

弄玉乘紫凤，

[,aɪ 'tiː] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [fɛŋtai] [ʃjɑːŋjuːn] .
It departed from Fengtai Xiangyun .
它 已离开 从 丰台 向云 .

自凤台翔云而去。

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] [ɡʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [kɔːld] " ['raɪdɪŋ][ə; eɪ]['dræɡən] " .
Today , a good son - in - law is called " riding a dragon " .
今天 , 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 是 称为 " 骑术 一个 龙 " .

今人称佳婿为“乘龙”，

[ðæt] [ɪz][ɪɡ'zæktli] [wɒt] [aɪ] [miːn] .
That is exactly what I mean .
那 是 确切地 什么 我 意思是 .

正谓此也。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈsʌmwʌn] [hɜːd] [ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fiːnɪks] [ɒn] [maʊnt] [taɪhjuːə] .
Someone heard the cry of a phoenix on Mount Taihua .
某人 听到 这 哭 的 一个 凤凰 在 山 太华 .

有人于太华山闻凤鸣焉。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [ɪn'fɔːmd] [djuːk] [mjuː] .
The palace attendant informed Duke Mu .
这 宫殿 服务员 知情的 公爵 亩 .

宫侍报知穆公。

[dʒu:k] [mju:][wɒz; wəz] [br'wɪldəd] .
Duke Mu was bewildered .
公爵 亩 曾是 困惑

穆公惘然，

[tʃɒ] [tæn] [sed] :
Xu Tan said :
徐 谭 说 :

徐叹曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] , "
" The matter of immortals , "
" 这 事情 的 不朽者 , "

“神仙之事，

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts] .
Indeed , it exists .
的确 , 它 存在 :

果有之也。

[ɪf] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [gri:t] [em 'i:] ,
If at this moment a dragon and phoenix were to greet me ,
如果 在 这 片刻 一个 龙 和 凤凰 是 到 迎接 我 ,

倘此时有龙凤迎寡人，

[aɪ] , [ðə; ði][ˈru:lə(r)] , [dɪsrɪ'ɡɑ:d] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
I , the ruler , disregard the mountains and rivers ,
我 , 这 统治者 , 漠视 这 山脉 和 河流 ,

寡人视弃山河，

[ɪts] [laɪk] [dɪ'ska:rdɪŋ] [wɔ:n] - [aʊt] [ˈfu:z] !
It's like discarding worn - out shoes !
它是 喜欢 丢弃 磨损 - 出去 鞋 !

如弃敝屣耳！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [men] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [treɪl] [æt; ət] [maʊnt] [taɪhju:ə] .
He ordered men to search for the trail at Mount Taihua .
他 订购 男人 到 搜索 为了 这 踪迹 在 山 太华 .

命人于太华踪迹之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɔ:(r)] [hɜ:d] .
There was nothing to be seen or heard .
那里 曾是 没有什么 到 是 已见 或者 听到 :

杳然无所见闻。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [æt; ət] [mɪŋksɪŋ] [rɒk] .
Therefore , a shrine was erected at Mingxing Rock .
所以 , 一个 神社 曾是 竖立 在 明星 岩石 :

遂立祠于明星岩，

[ˈɒfəɪŋz] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [fru:t] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [taɪmz] .
Offerings of wine and fruit are made to them at the appropriate times .
供品 的 葡萄酒 和 水果 是 制成 到 他们 在 这 合适的 时代 :

岁时以酒果祀之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈraɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [flu:t] [ˈmeɪdn] .
It is still called the Shrine of the Flute Maiden .
它 是 仍然 称为 这 神社 的 这 长笛 少女 :

至今称为箫女祠，

[ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [kæn; kən][ˈɒf(ə)n][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈraɪn] .
The cry of a phoenix can often be heard from inside the shrine .
这 哭 的 一个 凤凰 能 经常 是 听到 从 里面 这 神社 :

祠中时闻凤鸣也。

[bəʊ] [dʒəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['daɪnəstɪz] [rəʊt] " ['ʃəʊ] [ʃi:] ['tʃu:] " [wɪtʃ] [seɪ] :
Bao Zhao of the Six Dynasties wrote " Xiao Shi Qu " which says :
包 赵 的 这 六 王朝 写道 " 肖 史 曲 " 哪个 说道 :

六朝鲍照有《萧史曲》云：

['ʃəʊ] [ʃi:] [lʌvd] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] .
Xiao Shi loved young people .
肖 史 喜爱 年轻的 人们 .

萧史爱少年，

[jɪŋ] [ŋju:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['ju:θfl] [ə'piərəns] .
Ying Nu has a youthful appearance .
英 努 有 一个 青春 外貌 .

嬴女童颜。

[ðə; ði] [spɑ:ks] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skɑ:dɪd] .
The sparks are willing to be discarded .
这 火花 是 愿意的 到 是 丢弃 .

火粒愿排弃，

[ðə; ði] ['mɪsti] [klaʊdz] [meɪk] [aɪ 'ti:] ['i:zi] [tu:; tə] [klaɪm] .
The misty clouds make it easy to climb .
这 蒙蒙 云 制作 它 简单的 到 爬 .

霞雾好登攀。

['dræɡən] [sɔ:rz] [θru:] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [rəʊd]
Dragon Soars Through the Heavenly Road
龙 翱翔 通过 这 天上 路

龙飞逸天路，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [pɑ:s] .
The phoenix rises from the Qin Pass .
这 凤凰 上升 从 这 秦 经过 .

凤起出秦关。

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ɪz] [ɡɒn] [ænd; ənd] [wɪl] ['nevə(r)] [rɪ'tɜ:n] .
His body is gone and will never return .
他的 身体 是 已消失 和 将要 绝不 返回 .

身去长不返，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [flu:t] ['kɒmz] [ænd; ənd] [ɡəʊz] .
The sound of the flute comes and goes .
这 声音 的 这 长笛 来 和 去 .

萧声时往还。

[dʒi:'æŋ] ['zɛmɪn] ['ɔ:lsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][pəʊɪm] :
Jiang Zemin also wrote a poem :
江 泽明 还 写道 一个 诗 :

又江总亦有诗云：

[nɑ:nŋju:] , [ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['fæməli] ,
Nongyu , a daughter of the Qin family ,
农宇 , 一个 女儿 的 这 秦 家庭 ,

弄玉秦家女，

['ʃəʊ] [ʃi:] , [ðə; ði] ['ɪmɔ:t(ə)l] [tʃaɪld] .
Xiao Shi , the Immortal Child .
肖 史 , 这 不朽 孩子 .

萧史仙处童。

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [fʊl] .
When we arrived , the moon was full .
什么时候 我们 到达的 , 这 月亮 曾是 满的 .

来时兔月满，

[ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [pəˈviliən] [ɪz] [naʊ] [ˈempti] .
The Phoenix Pavilion is now empty .
这 凤凰 亭 是 现在 空的 .

去后凤楼空。

[hɜ:(r); hæ(r)] [smaɪl] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [ðen] [kləʊzd] [əˈgen] .
Her smile opened and then closed again .
她 微笑 打开 和 然后 关闭 再次 .

密笑开还敛，

[ðə; ði] [ˈfləʊtɪŋ] [saʊnd] [ɪz][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈɔ:dəbl] .
The floating sound is even more audible .
这 漂浮的 声音 是 甚至 更多的 可听见的 .

浮声咽更通。

[ɔ:ˈspiʃəs] [pɪŋk] ,
Auspicious pink ,
吉祥 粉色的 ,

相期红粉色，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)l] [sməʊk] .
Flying into the purple smoke .
飞行 进入 这 紫色的 抽烟 .

飞向紫烟中。

[dju:k] [mju:] [ˈnæt(ə)rəli] [dɪsˈlaɪkt] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [wɔ:(r)] .
Duke Mu naturally disliked talking about war .
公爵 亩 自然 不喜欢 说 关于 战争 .

穆公自是厌言兵革，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃt] [ænd; ənd] [ˈʌðəˈwɜ:ldlɪ] [dɪˈzaɪə(r)] .
He then developed a detached and otherworldly desire .
他 然后 发达 一个 分离的 和 超凡脱俗的 欲望 .

遂超然有世外之想。

[mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [səʊl] [ədˈmɪnɪstreɪtə(r)] [ɒv; əv] [steɪt] [əˈfeəz] .
Meng Ming was appointed as the sole administrator of state affairs .
孟 明 曾是 任命 作为 这 唯一 行政人员 的 状态 事务 .

以国政专任孟明，

[ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv][ˈpjʊərətɪ][ænd; ənd] [nɒŋ] - [ˈækʃ(ə)n] [ˈdeɪli] .
Cultivate the practice of purity and non - action daily .
培育 这 实践 的 纯度 和 非 - 行动 日常的 .

日修清净无为之业。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [ˈɔ:lsəʊ] [dɑ:d] .
Gongsun Zhi also died .
公孙 智 还 死亡 .

公孙枝亦卒。

[mɛŋ] [mɪŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ðə; ði] [θɜ:ːd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsi: eɪtʃ ˈi:] [ˈfæməli] , - .
Meng Ming recommended his son , the third son of the Che family , Yanxi .
孟 明 受到推崇的 他的 儿子 , 这 第三 儿子 的 这 切 家庭 , - .

孟明荐子车氏之三子奄息、

[ʒɒŋxɪŋ] ,
Zhongxing ,
中兴 ,

仲行、

[dʒɛŋ] [eɪtʃu:]
Zheng Hu
郑 胡

鍼虎，

[ænd; ənd] [pə'zesɪŋ] ['vɜ:tʃu:] ,
And possessing virtue ,
和 拥有 美德 ,

并有贤德，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [θri:] [gʊd] [men] " [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
They were known as the " Three Good Men " in the country .
他们 是 已知 作为 这 " 三 好的 男人 " 在 这 国家 .

国中称为‘三良’，

[dʒu:k] [mju:] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][æz; əz] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Duke Mu appointed them all as high officials .
公爵 亩 任命 他们 全部 作为 高的 官员 .

穆公皆拜为大夫，

[ðə; ði][ɡɪft][ɪz] ['veri] ['dʒenərəs] .
The gift is very generous .
这 礼物 是 非常 慷慨的 .

恩礼甚厚。

[θri:] [mɔ:(r)] [j'iəz] [pɑ:st] .
Three more years passed .
三 更多的 年 通过了 .

又三年，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] 15th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] 31st [jɪə(r)][ɒv; əv]
It was the 15th day of the second month of spring in the 31st year of
它 曾是 这 15th 天 的 这 第二 月 的 春天 在 这 31st 年 的
[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
King Xiang of Zhou .
国王 向 的 周 .

为周襄王三十一年春二月望日，

[dʒu:k] [mju:][sæt][ɒn][ðə; ði] ['fi:nɪks] ['terəs] , [ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mu:n] .
Duke Mu sat on the Phoenix Terrace , gazing at the moon .
公爵 亩 卫星 在 这 凤凰 阳台 , 凝视 在 这 月亮 .

穆公坐于凤台观月，

[aɪ] [mɪs] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] , [nɑ:nŋju:] .
I miss his daughter , Nongyu .
我 错过 他的 女儿 , 农宇 .

想念其女弄玉，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .

不知何往，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['mi:tɪŋ] [deɪt] .
There is no meeting date .
那里 是 不 会议 日期 .

更无会期，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [fel] [ə'sli:p] .
Suddenly I fell asleep .
突然 我 跌倒 睡着了 .

蓦然睡去。

[aɪ] [dreɪnt] [ðæt] [ʃəʊ] [ʃi:] [ænd; ənd] [nɒŋ] [ju] [keɪm] [tuː; tə] [ɡri:t] [em 'i:] , [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
I dreamt that Xiao Shi and Nong Yu came to greet me , riding a phoenix .
我 梦见 那 肖 史 和 农 于 来了 到 迎接 我 , 骑术 一个 凤凰 .

梦见萧史与弄玉控一凤来迎，

[lets] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [tə'geðə(r)] .
Let's visit the Palace of the Moon together .
我们来吧 访问 这 宫殿 的 这 月亮 一起 .

同游广寒之宫，

[tʃɪlɪŋ] [kəʊld][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
Chilling cold to the bone .
令人不寒而栗 寒冷的 到 这 骨 .

清冷彻骨。

[wʌns] [ə'weɪk] ,
Once awake ,
一次 醒 ,

既醒，

[hiː; hi] [ðen] [kən'træktɪd] [ə; eɪ][kəʊld] .
He then contracted a cold .
他 然后 合同 一个 寒冷的 .

遂得寒疾，

[hiː; hi][daɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
He died within a few days .
他 死亡 之内 一个 很少 天 .

不数日薨，

[ˈpiːp(ə)l] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
People thought he had ascended to heaven .
人们 想法 他 有 上升 到 天堂 .

人以为仙去矣。

[rein] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] - [naɪn] [jɪ'ɪəz] ,
Reigned for thirty - nine years ,
统治 为了 三十 - 九 年 ,

在位三十九年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] - [jɪ'ɪəz] [əʊld] .
He was 69 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年六十九岁。

[djuːk] [mjuː][fɜːst] [ˈmæɪrɪd] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [djuːk] [ˈʃiː'ɑːn][ɒv; əv][dʒɪn] .
Duke Mu first married the daughter of Duke Xian of Jin .
公爵 亩 第一的 已婚 这 女儿 的 公爵 西安 的 斤 .

穆公初娶晋献公女，

[ɡɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [prɪns] ,
Give birth to a prince ,
给 出生 到 一个 王子 ,

生太子，

[ə'pɒn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

至是即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [kæŋ] .
This was Duke Kang .
这 曾是 公爵 炕 .

是为康公。

[dʒu:k] [mju:][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn] [jɒŋ] .
Duke Mu was buried in Yong .
公爵 亩 曾是 埋葬 在 永 。

葬穆公于雍。

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [rɒŋ] ['pi:p(ə)]
Using the customs of the Western Rong people
使用 这 海关 的 这 西 荣 人们

用西戎之俗，

[ˈhju:mən][ˈsækrɪfaɪs]
Human sacrifice
人类 牺牲

以生人殉葬，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv] - ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] .
A total of 177 people were employed .
一个 全部的 的 - 人们 是 受雇 。

凡用一百七十七人，

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] .
The three sons of Ziche were also included in the number .
这 三 儿子们 的 - 是 还 包括 在 这 数字 。

子车氏之三子亦与其数。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [mɔ:n, məʊn] [hɪm] .
The people of the country mourned him .
这 人们 的 这 国家 哀悼 他 。

国人哀之，

[tu:; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpəʊɪm] " ['jeləʊ] [bɜ:d] " .
To compose a poem for the poem " Yellow Bird " .
到 撰写 一个 诗 为了 这 诗 " 黄色的 鸟 " 。

为赋《黄鸟》之诗。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][kæən; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔ:ŋz] ([maʊ] [ʃi:]) .
The poem can be found in the Book of Songs (Mao Shi) .
这 诗 能 是 成立 在 这 书 的 歌曲 (毛泽东 史) 。

诗见《毛诗》。

" [gwɒʊ'feɪŋ] " (['næʃ(ə)nəl] [staɪl]) .
" Guofeng " (National Style) .
" 国风 " (国家的 风格) 。

国风》。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [k'ɒmentɪd] [ðæt] [dʒu:k] [mju:] [ju:st] " [θri:] ['vɜ:tʃuəs] [men] " [tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd]
Later generations commented that Duke Mu used " three virtuous men " to be buried
之后 几代人 评论 那 公爵 亩 用过的 " 三 有德行的 男人 " 到 是 埋葬

[wɪð] [hɪm] .
with him .
和 他 。

后人论穆公用“三良”殉葬，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [deθ] [wʊd] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bændənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] ,
Thinking that death would lead to the abandonment of the virtuous ,
思维 那 死亡 会 带领 到 这 放弃 的 这 有德行的 ,

以为死而弃贤，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [lɒst] ;
The plan was lost ;
这 计划 曾是 丢失的 ;

失贻谋之道；

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [su:] [dɒŋpou] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv]
Only the scholar Su Dongpo of the Song Dynasty wrote a poem on the tomb of
仅有的 这 学者 苏 东坡 的 这 歌曲 王朝 写道 一个 诗 在 这 墓 的
[dʒu:k] [mju:] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Duke Mu of Qin .
公爵 亩 的 秦 .

惟宋苏东坡学士有题秦穆公墓诗，

[ˌʌnɪkˈspektɪd] .
Unexpected .
意外 .

出人意表。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

- [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Tuoquan is located in the east of the city .
- 是 位于 在 这 东方 的 这 城市 .

橐泉在城东，

[ðə; ði] [tu:m] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The tomb is less than a hundred paces from the city .
这 墓 是 较少的 比 一个 百 步幅 从 这 城市 .

墓在城中无百步。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [naʊ] [nəʊn] [ðæt] [ðɪs] [ˈsɪti] [dɪd] [nɒt] [ɪgˈzɪst] [bɪˈfɔ:(r)] .
It is now known that this city did not exist before .
它 是 现在 已知 那 这 城市 做过 不是 存在 前 .

乃知昔未有此城，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə][aɪˈdentɪfaɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈsemitrɪz] .
The people of Qin used this to identify public cemeteries .
这 人们 的 秦 用过的 这 到 确认 民众 墓地 .

秦人以此识公墓。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [gɒŋ] [ʃen] [dɪd] [nɒt] [ˈeksɪkju:t] [mɛŋ] [mɪŋ] .
In the past , Gong Sheng did not execute Meng Ming .
在 这 过去的 , 锣 盛 做过 不是 执行 孟 明 .

昔公生不诛孟明，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðəə(r)][bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [deθ] ?
How could there be a day of death ?
如何 可以 那里 是 一个 天 的 死亡 ?

岂有死之日，

[ænd; ənd] [jet] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [ˈtɒləreɪt] [ɪts] [ˈɡʊdnəs] ?
And yet , why should one tolerate its goodness ?
和 然而 , 为什么 应该 一 容忍 它是 善良 ?

而忍用其良？

[ðen] [aɪ] [ˈri:əlaɪzd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [ˈpʌblɪk] [ˈdʒu:ti] .
Then I realized the intention of the three sons to die for their public duty .
然后 我 已实现 这 意图 的 这 三 儿子们 到 死 为了 他们的 民众 责任 .

乃知三子殉公意，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ɒv; əv][tʃi:] [hu:] [ˈfɒləʊd] [tjæ] [hen] .
Just like the two sons of Qi who followed Tian Heng .
只是 喜欢 这 二 儿子们 的 齐 WHO 随后 田 恒 .

亦如齐之二子从田横。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [mi:l] .
The ancients were moved by a single meal .
这 古代人 是 已搬 经过 一个 单身的 一顿饭 .
古人感一饭，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [sti:l] [kɪl] [hɪm'self] .
He could still kill himself .
他 可以 仍然 杀 他自己 .
尚能杀其身，

[ˈpi:p(ə)l] [tə'deɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [si:] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
People today no longer see such things .
人们 今天 不 更长 看 这样的 事物 .
今人不复见此等，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [tu:; tə] ['kwestʃən] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
He then used his observations to question the ancients .
他 然后 用过的 他的 观察 到 问题 这 古代人 .
乃以所见疑古人。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [ri:tʃ] .
The ancients are beyond our reach .
这 古代人 是 超过 我们的 抵达 .
古人不可望，

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [tə'deɪ] [tu:; tə] ['sʌfə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [hɑ:m] ?
Is it possible for people today to suffer further harm ?
是 它 可能的 为了 人们 今天 到 遭受 更远 伤害 ?
今人益可伤？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][ʊv; əv] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ʊv; əv][dʒɪn] ,
In the sixth year of Duke Xiang of Jin ,
在 这 第六 年 的 公爵 向 的 斤 ,
却说晋襄公六年，

[hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ji:] [dʒi:; eɪ'ɒʊ] , [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
He established his son , Yi Gao , as the heir apparent .
他 已确立的 他的 儿子 , 易 高 , 作为 这 继承人 明显 .
立其子夷皋为世子，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [hɑ:f] - ['brʌðə(r)] , - [el'i:] , [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] [tʃen] ['dɪnəsti] .
He then sent his half - brother , Gongzi Le , to serve in the Chen dynasty .
他 然后 发送 他的 一半 - 兄弟 , - 乐 , 到 服务 在 这 陈 王朝 .
使庶弟公子乐出仕于陈。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,
是年，

[dʒaʊ] [ʃwaɪ] ,
Zhao Shuai ,
赵 帅 ,
赵衰、

[,^əjldən'reɪn] ['brɑ:ntʃɪz]
Goldenrain branches
金雨 分支
栾枝、

[lɪv; laɪv][fɜːst] ,
Live first ,
居住 第一的 ,

先且居、

[tʃʊ] [tʃɛn] [daɪd][wʌn][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
Xu Chen died one after the other .
徐 陈 死亡 一 后 这 其他 .

胥臣先后皆卒，

[fɔː(r)] [ˈmɪnɪstə] [daɪd][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Four ministers died in succession .
四 部长们 死亡 在 演替 .

连丧四卿，

[ðə; ði] [pəˈzɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈveɪkənt] .
The positions are all vacant .
这 职位 是 全部 空缺 .

位署俱虚。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ðen] [ə; eɪ][lɑːdʒ] [sɜːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [ɒn][ðə; ði][kɑːts] [ænd; ənd] [pəˈdestriənz] [ɪn][jiː] .
Then a large search was conducted on the carts and pedestrians in Yi .
然后 一个 大的 搜索 曾是 实施 在 这 购物车 和 行人 在 易 .

乃大搜车徒于夷、

[əˈbændən][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Abandon the two armies ,
放弃 这 二 军队 ,

舍二军，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈstɔːd] [tuː; tə][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
The three armies were restored to their original state .
这 三 军队 是 恢复 到 他们的 原来的 状态 .

仍复三军之旧。

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [ʃiː] [gʌ] ,
Duke Xiang wanted to send Shi Gu ,
公爵 向 通缉 到 发送 史 顾 ,

襄公欲使士谷、

[liɑːŋ] - [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][ˈsentrəl] [ˈɑːmɪ] .
Liang Yi'er commanded the central army .
梁 益耳 命令 这 中央 军队 .

梁益耳将中军，

[ʃiː] [dʒi] [zɛŋfuː] ,
Shi Ji Zhengfu ,
史 季 正福 ,

使箕郑父、

[fɜːst] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmɪ] .
First , the general will be the commander of the upper army .
第一的 , 这 一般的 将要 是 这 指挥官 的 这 上 军队 .

先都将上军。

- [sʌŋ] , - , [sed] :
Xianqieju's son , Xiankejin , said :
- 儿子 , - , 说 :

先且居之子先克进曰：

" [fɒks] ,
" **fox** ,
" 狐狸 ,

“狐、

[dʒaʊ] [hæz; həz] ['rendəd] [greɪt] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][dʒɪn] .
Zhao has rendered great service to Jin .
赵 有 渲染 伟大的 服务 到 斤 。

赵有大功于晋，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ə'bændənd] .
His son should not be abandoned .
他的 儿子 应该 不是 是 弃 。

其子不可废也。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ʃi:] [gʌ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Moreover, Shi Gu was appointed as the Minister of Works .
而且 ， 史 顾 曾是 任命 作为 这 部长 的 作品 。

且士谷位司空，

[nəɪðə(r)] [lɪɑ:ŋ] [ji:] [nɔ:(r)] [lɪɑ:ŋ] [ji:] [hæd; həd] ['eni] ['mɪlətri] [etʃi:vments] .
Neither Liang Yi nor Liang Yi had any military achievements .
两者都不 梁 易 也不 梁 易 有 任何 军队 成就 。

与梁益耳俱未有战功，

['sʌd(ə)nli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Suddenly appointed as a general ,
突然 任命 作为 一个 一般的 。

骤为大将，

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [kən'vɪnst] . "
" **I fear the people will not be convinced** . "
" 我 害怕 这 人们 将要 不是 是 确信 。

恐人心不服。”

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] ['fɒləsəd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Duke Xiang followed his advice .
公爵 向 随后 他的 建议 。

襄公从之，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [eɪtʃʃu:] [ʃi:gu:] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
He then appointed Hu Shegu as the commander - in - chief of the central army .
他 然后 任命 胡 社古 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 中央 军队 。

：

：

：

乃以狐射姑为中军元帅，

[dʒaʊ] [dʌn] [ə'sɪstɪd] [hɪm] ;
Zhao Dun assisted him ;
赵 逼债 协助 他 ；

赵盾佐之；

[dʒɪ] [zenʃu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑ:mi] .
Ji Zhengfu was appointed as the commander - in - chief of the upper army .
季 正福 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 上 军队 。

以箕郑父为上军元帅，

[ʃu:n] [lɪnfu:] [ə'sɪstɪd] [hɪm] ;
Xun Linfu assisted him ;
迅 林福 协助 他 ；

荀林父佐之；

- [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ləʊə(r)] ['ɑ:mi] .
Xianmie was appointed as the commander of the lower army .
- 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 降低 军队 .
以先蔑为下军元帅，

[fɜ:st] , [ə'sɪst] [hɪm] .
First , assist him .
第一的 , 协助 他 .

先都佐之。

[fɒks] - [ʃi:gu:] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ɔ:ltə(r)][ænd; ənd] [geɪv] ['ɔ:dərs] .
Fox - Shegu ascended the altar and gave orders .
狐狸 - 社古 上升 这 坛 和 给予 订单 .
狐射姑登坛号令，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [æz; əz] [dɪ'zaɪəd] ,
Commanding as desired ,
指挥 作为 想要的 ,
指挥如意，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
Acting as if no one else was around .
表演 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .
傍若无人。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ju] [pja:n] , ['remənstreɪt, ri'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
His subordinate , the military commander Yu Pian , remonstrated , saying :
他的 下属 , 这 军队 指挥官 于 皮安 , 抗议 , 说 :
其部下军司马臾骈谏曰：

[aɪ] [hɜ:d] [ðɪs] [ɪn] ['pærəlel] :
I heard this in parallel :
我 听到 这 在 平行线 :

“骈闻之:”

[ʃi:] [keɪ 'i:][ɪz][ɪn] ['hɑ:məni] .
Shi Ke is in harmony .
史 基 是 在 和谐 .

师克在和。

- [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tə'deɪ] , -
' The commander of the three armies today , '
- 这 指挥官 的 这 三 军队 今天 , -
'今三军之帅，

[nɒt] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] ,
Not a general from the past ,
不是 一个 一般的 从 这 过去的 ,
非夙将，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hə'redɪt(ə)rɪ] ['mɪnɪstə(r)] .
He was a hereditary minister .
他 曾是 一个 遗传 部长 .
即世臣也。

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌmbli] [si:k] [əd'vaɪs] .
The marshal should humbly seek advice .
这 元帅 应该 谦卑地 寻找 建议 .
元帅宜虚心谘访，

['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['mɒdɪst] .
Always be humble and modest .
总是 是 谦逊的 和 谦虚的 .
常存谦退。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strɒŋ] - ['wɪld] [ænd; ənd] ['ærəɡənt] .
He was strong - willed and arrogant .
他 曾是 强的 - 意志 和 傲慢的 .

夫刚而自矜，

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] - [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][dʒɪn][wɒz; wəz]
The reason why Ziyu was defeated by Jin was
这 原因 为什么 - 曾是 战败 经过 斤 曾是

子玉所以败于晋也，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'sen](ə)l] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [ðɪs] .
It is essential to avoid this .
它 是 基本的 到 避免 这 .

不可不戒。

" [ʃiːguː] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] , "
" Shegu was furious , "
" 社古 曾是 狂怒 , "

“射姑大怒，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

喝曰：“

[æʔ; əʔ][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [kə'mɑːnd] ,
At the beginning of my command ,
在 这 开始 的 我的 命令 ,

吾发令之始，

[haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [spiːk] [sʌʔ] ['nɒns(ə)ns] ?
How dare a commoner speak such nonsense ?
如何 敢 一个 平民 说话 这样的 废话 ?

匹夫何敢乱言，

[sləʊ] ['səʊldʒəz] !
Slow soldiers !
慢的 士兵 !

以慢军士！

" [ʃuːt] [hɪm][ænd; ənd] [wɪp] [hɪm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] . "
" Shoot him and whip him a hundred times . "
" 射击 他 和 鞭 他 一个 百 时代 . "

“叱左右鞭之一百，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪs'sætɪsfaɪd] .
Everyone was dissatisfied .
每个人 曾是 不满 .

众人俱有不服之意。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʃiːguː] . . .
Let's talk about Shigu . . .
我们来吧 讲话 关于 石鼓 . . .

再说士谷、

[lɪɑːŋ] [jiː] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðɪs] [ænd; ənd][fɜːst] [traɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [prə'məʊtɪd] .
Liang Yi heard about this and first tried to prevent him from being promoted .
梁 易 听到 关于 这 和 第一的 尝试 到 防止 他 从 存在 推广 .

梁益耳闻先克阻其进用，

[hiː; hi] ['hɑːbə] [diːp] [rɪ'zentmənt] .
He harbored deep resentment .
他 藏匿 深的 怨恨 .

心中大恨。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv][grænd] [ˈmɑː(ə)] .
They were not allowed to hold the position of Grand Marshal .
他们 是 不是 允许 到 抓住 这 位置 的 盛大 元帅 .

先都不得上军元帅之职，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈdiːpli] [riˈzent] [aɪˈtiː] .
He also deeply resented it .
他 还 深 怨恨 它 .

亦深恨之。

[grænd][ˈtjuːtə(r)] [jæŋ] [tʃuːfuː] [wɒz; wəz] [bɪˈtrəʊðd] [tuː; tə] [weɪ] .
Grand Tutor Yang Chufu was betrothed to Wei .
盛大 导师 杨 楚府 曾是 未婚妻 到 魏 .

时太傅阳处父聘于卫，

[doʊnt] [get] [ɪnˈvɒlvd] .
Don't get involved .
不 得到 涉及 .

不与其事，

[wen] [tʃuːfuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
When Chufu returned to his country ,
什么时候 楚府 返回 到 他的 国家 ,

及处父归国，

[wen] [eɪtʃjuː][ʃiː; ʃi] [gʌ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑː(ə)] .
Wen Hu She Gu was appointed as the marshal .
温 胡 她 顾 曾是 任命 作为 这 元帅 .

闻狐射姑为元帅，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] :
He then secretly reported to Duke Xiang :
他 然后 偷偷 据报道 到 公爵 向 :

乃密奏于襄公曰：

" [ʃiːguː] [wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][fɒnd] [ɒv; əv][seks] . "
" Shegu was upright and fond of sex . "
" 社古 曾是 直立 和 喜爱 的 性别 . "

“射姑刚而好上，

[ʌnˈpɒpjələ(r)]
Unpopular
不受欢迎的

不得民心，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
This is not the talent of a great general .
这 是 不是 这 天赋 的 一个 伟大的 一般的 .

此非大将之才也。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [wʌns] [əˈsɪstɪd] - [ˈɑːmi] .
Your servant once assisted Ziyu's army .
你的 仆人 一次 协助 - 军队 .

臣曾佐子余之军，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒŋ] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʌn] .
He was on good terms with his son , Dun .
他 曾是 在 好的 条款 和 他的 儿子 , 逼债 .

与其子盾相善，

[hiː; hi][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
He is extremely wise and capable .
他 是 极其 明智的 和 有能力的 .

极知盾贤而且能。

[ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪd] .
The virtuous and capable should be respected and employed .
这 有德行的 和 有能力的 应该 是 受人尊敬 和 受雇 .

夫尊贤使能，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔːz] [ænd; ənd][ˈregjuˈleɪ(ə)nz] .
National laws and regulations .
国家的 法律 和 法规 .

国之令典。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
If you choose a general ,
如果 你 选择 一个 一般的 ,

君如择帅，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃiːld] .
There is none like a shield .
那里 是 没有任何 喜欢 一个 盾 .

无如盾者。”

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ˈfɒləsəd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Duke Xiang followed his advice .
公爵 向 随后 他的 建议 .

襄公用其言，

[ˈðeəfɔː(r)] , [jæŋ] [tʃuːfuː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [sɜːtʃ] [tuː; tə] [dɒŋ] .
Therefore , Yang Chufu was ordered to change the search to Dong .
所以 , 杨 楚府 曾是 订购 到 改变 这 搜索 到 董 .

乃使阳处父改搜于董。

[fɒks] - [ʃiːguː] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [kəˈmɑːndə(r)] .
Fox - Shegu was unaware of the change of commander .
狐狸 - 社古 曾是 不知情 的 这 改变 的 指挥官 .

狐射姑未知易帅之事，

[hiː; hi] [ˈɡlædli] [tʊk] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
He gladly took command of the central army .
他 乐意 采取 命令 的 这 中央 军队 .

欣然长中军之班。

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [kɔːld] [hɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [ˈneɪm] :
Duke Xiang called him by his courtesy name :
公爵 向 称为 他 经过 他的 礼貌 姓名 :

襄公呼其字曰：

[ˈdʒiːə][dʒi] ,
Jia Ji ,
贾 季 ,

“贾季，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪl] [send] [ə; eɪ] [ʃiːld] [tuː; tə] [əˈsɪst] [maɪ][sʌn] .
I , the King , will send a shield to assist my son .
我 , 这 国王 , 将要 发送 一个 盾 到 协助 我的 儿子 .

向也寡人使盾佐吾子，

[təˈdeɪ] [maɪ][sʌn] [wɪl] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃiːld] .
Today my son will serve as a shield .
今天 我的 儿子 将要 服务 作为 一个 盾 .

今吾子佐盾。

[ʃiːguː] [deəd] [nɒt] [spiːk] .
Shegu dared not speak .
社古 敢于 不是 说话 .

射姑不敢言，

[ðeɪ] [ˈjiːldɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
They yielded and withdrew .
他们 产生 和 退出 .

唯唯而退。

[djuːk] [ˈiːæŋ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒaʊ] [dʌŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl]
Duke Xiang then appointed Zhao Dun as the commander - in - chief of the central
公爵 向 然后 任命 赵 逼债 作为 这 指挥官 在 首席 的 这 中央
[ɑːmi] .
army .
军队 .

襄公乃拜赵盾为中军元帅，

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [eɪtʃjuː] [ˈiːguː] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] .
And he made Hu Shegu his assistant .
和 他 制成 胡 社古 他的 助手 .

而使狐射姑佐之，

[ɪts] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmi] ,
Its upper army ,
它是 上 军队 ,

其上军、

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
The army remained as before .
这 军队 剩余 作为 前 .

下军如故。

[dʒaʊ] [dʌŋ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Zhao Dun then became the ruler of the country .
赵 逼债 然后 成为 这 统治者 的 这 国家 .

赵盾自此当国，

[ˈmeɪdʒə(r)] [rɪˈvɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [dɪˈkriːz]
Major revision of government decrees
主要的 修订 的 政府 法令

大修政令，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] .
The Chinese people are pleased .
这 中国人 人们 是 高兴 .

国人悦服。

[ˈsʌmwʌn] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] [tʃuːfuː] :
Someone said to Yang Chufu :
某人 说 到 杨 楚府 :

有人谓阳处父曰：

" - [spəʊk] [wɪˈðəʊt] [kənˈsiːlmənt] . "
" **Zimeng spoke without concealment** . "
" - 辐 没有 隐蔽 . "

“子孟言无隐，

[hiː; hi][ɪz] [ˈlɔɪəl] ,
He is loyal ,
他 是 忠诚 ,

忠则忠矣，

" [duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [fɪə(r)] [ɪnˈkɜːrɪŋ] [ðə; ði] [rʌθ] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ? "
" **Do you not fear incurring the wrath of others ?** "
" 做 你 不是 害怕 产生 这 愤怒 的 其他的 ? "

独不虞取怨于人乎？ ”

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [sed] :
The father said :
这 父亲 说 :

处父曰:

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
If it benefits the country ,
" 如果 它 好处 这 国家 ,

“苟利国家，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [əˈvɔɪd] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈɡrʌdʒɪz] ?
How could I possibly avoid personal grudges ?
如何 可以 我 可能 避免 个人的 怨恨 ?

何敢避私怨也？ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[fɒks] - [ˈʃuːtɪŋ] [ɡʌ] [əˈləʊn] [met] [dʒuːk] [ˈiːˈæŋ] .
Fox - shooting Gu alone met Duke Xiang .
狐狸 - 射击 顾 独自的 遇见 公爵 向 .

狐射姑独见襄公，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] , [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l] [ˈefəts] [ɒv; əv][maɪ]
" Thank you , my lord , for remembering the humble efforts of my
" 感谢 你 , 我的 主 , 为了 记住 这 谦逊的 努力 的 我的
[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] . "
ancestors : "
祖先 : "

“蒙主公念先人之微劳，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][kənˈsɪdə(r)][em ˈiː] [ʌnˈwɜːðɪ] .
They do not consider me unworthy .
他们 做 不是 考虑 我 不配 .

不以臣为不肖，

[ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] ,
Envoy to the military administration ,
使者 到 这 军队 行政 ,

使司戎政，

[ˈsʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] ,
Suddenly changed ,
突然 已更改 ,

忽然更易，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ˈeni] [ɡɪlt] .
Your subject is unaware of any guilt .
你的 主题 是 不知情 的 任何 有罪 .

臣未知罪。

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [ɪz][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈmɪnɪstə(r)][jæn] .
The intention is to use the merits of the late minister Yan .
这 意图 是 到 使用 这 优点 的 这 晚的 部长 严 .

意者以先臣偃之勋，

[ɪz][,aɪ 'ti:][ˈbetə(r)][tu:; tə] [drɪklaɪn] ？
Is it better to decline ？
是 它 更好的 到 衰退 ？

不如衰乎？

[ɔ:(r)][ɪz][ðeə(r)] ['sʌmθɪŋ] [els] [ˈgəʊɪŋ][ɒn] ？
Or is there something else going on ？
或者 是 那里 某物 别的 去 在 ？

抑别有所谓耶？ ”

[dju:k] [ˈi:ˈæŋ] [sed] ；
Duke Xiang said ；
公爵 向 说 ；

襄公曰：

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
There is nothing else to it .
那里 是 没有什么 别的 到 它 ；

“无他也。

[jæŋ] [tʃu:fu:] [sed] [tu:; tə][,em 'i:] ,
Yang Chufu said to me ,
杨 楚府 说 到 我 ，

阳处父谓寡人，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [lɒst] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
He said that his son had lost the hearts of the people .
他 说 那 他的 儿子 有 丢失的 这 心 的 这 人们 ；

言吾子不得民心，

[ɪts] [tʌf] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
It's tough on the general .
它是 艰难的 在 这 一般的 ；

难为大将，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
Therefore , it was changed .
所以 ， 它 曾是 已更改 ；

是以易之。”

[ʃi:gu:] [ˈsaɪləntli] [wɪðˈdru:] .
Shegu silently withdrew .
社古 默默 退出 ；

射姑嘿然而退。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈɔ:təm] ,
In the eighth month of that autumn ,
在 这 第八 月 的 那 秋天 ，

是年秋八月，

[dju:k] [ˈi:ˈæŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [fel] [ɪl] .
Duke Xiang of Jin fell ill .
公爵 向 的 斤 跌倒 患病的 ；

晋襄公病，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] .
He was dying .
他 曾是 垂死 ；

将死。

[ˈsʌmən] [grænd][ˈtju:tə(r)] [jæŋ] [tʃu:fu:] ,
Summon Grand Tutor Yang Chufu ,
召唤 盛大 导师 杨 楚府 ，

召太傅阳处父，

[ˈsiːniə(r)][ˈmɪnɪstə(r)][dʒəʊ][dʌn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][əˈfɪ(ə)lz] ,
Senior Minister Zhao Dun and other officials ,
高级的 部长 赵 逼债 和 其他 官员 ,
上卿赵盾及诸臣,

[hiː; hi][ɪnˈstrʌktɪd][em ˈiː][æt; ət][maɪ][ˈbedsaɪd] :
He instructed me at my bedside :
他 指示 我 在 我的 床头 :
在榻前嘱曰:

"[aɪ][hæv; həv][ɪnˈherɪtɪd][maɪ][ˈfɑː.ðərz][ˈbɪznəs] , "
I have inherited my father's business , "
" 我 有 遗传 我的 父亲的 商业 , "
“寡人承父业,

[dɪˈfiːtɪŋ][ðə; ði][diː ˈaɪ][ænd; ənd][əˈtækɪŋ][tʃɪn] ,
Defeating the Di and attacking Qin ,
击败 这 迪 和 攻击 秦 ,
破狄伐秦,

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈnevə(r)][biːn][dɪsˈkʌrɪdʒd][baɪ][ˈfɒrən][pˈlaʊəz] .
It has never been discouraged by foreign powers .
它 有 绝不 到过 灰心 经过 外国的 权力 :
未尝挫锐气于外国。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [maɪ][laɪf][ɪz][nɒt][lɒŋ] .
Unfortunately , my life is not long .
很遗憾 , 我的 生活 是 不是 长的 :
今不幸命之不长,

[aɪ][wɪl][biː; bi][ˈbɪdɪŋ][ˌfeəˈwel][tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst][taɪm] .
I will be bidding farewell to you all for the last time .
我 将要 是 投标 告别 到 你 全部 为了 这 最后的 时间 :
将与诸卿长别。

[prɪns][jɪɡəʊ][wɒz; wəz][jʌŋ] .
Prince Yigao was young .
王子 益高 曾是 年轻的 :
太子夷皋年幼,

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ɔːl][duː; də][jɔː(r); jə(r)][best][tuː; tə][əˈsɪst][hɪm] .
You should all do your best to assist him .
你 应该 全部 做 你的 最好的 到 协助 他 :
卿等宜尽心辅佐,

[ɡʊd][ˈneɪbəli][ˈkʌntrɪz] ,
Good neighborly countries ,
好的 邻里 国家 ,
和好邻国,

"[ɪts][əkˈseptəb(ə)l][tuː; tə][meɪnˈteɪn][ˈaʊə(r)][pəˈzɪ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][ˈliːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əˈlaɪəns] ! "
It's acceptable to maintain our position as the leader of the alliance ! "
" 它是 可接受 到 维持 我们的 位置 作为 这 领导者 的 这 联盟 ! "
不失盟主之业可也! "

[ðə; ði][əˈsembəld][əˈfɪ(ə)lz][baʊd][əˈgen][tuː; tə][rɪˈsiːv][ðə; ði][ˈmændert] .
The assembled officials bowed again to receive the mandate .
这 组装 官员 鞠躬 再次 到 收到 这 授权 :
群臣再拜受命。

[djuːk][ˈiːˌæŋ][ðen][daɪd] .
Duke Xiang then died .
公爵 向 然后 死亡 :
襄公遂薨。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪn'θrəʊn] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The court officials wanted to enthrone the crown prince .
这 法庭 官员 通缉 到 登基 这 王冠 王子 .

群臣欲奉太子即位，

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

赵盾曰：

" [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [greɪt] ['trʌb(ə)l] , "
" The country is in great trouble , "
" 这 国家 是 在 伟大的 麻烦 , "

“国家多难，

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[di: 'aɪ][wɒz; wəz][æn; ən] ['enəmi] .
Di was an enemy .
迪 曾是 一个 敌人 .

狄为仇，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['ru:lə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
A young ruler should not be established .
一个 年轻的 统治者 应该 不是 是 已确立的 .

不可以立幼主，

[naʊ] , [di:'ju:] [kɪz] [sʌn] , - [jɒŋ] ,
Now , Du Qi's son , Gongzi Yong ,
现在 , 杜 气的 儿子 , - 永 ,

今杜祁之子公子雍，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [stɛɪt] .
He served in the Qin state .
他 服务 在 这 秦 状态 .

见仕于秦，

['gʊdnəs] [ænd; ənd][lɒn'dʒevəti]
Goodness and longevity
善良 和 长寿

好善而长，

" [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] ['welkəm] [tu:; tə] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] . "
" He can be welcomed to succeed to the throne . "
" 他 能 是 欢迎 到 成功 到 这 王座 . "

可迎之以嗣大位。”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [kʊd; kəd] [rɪ'spɒnd] .
None of the ministers could respond .
没有任何 的 这 部长们 可以 回应 .

群臣莫对，

[fɒks] - ['ʃu:tɪŋ] ['meɪdn] [sed] :
Fox - shooting Maiden said :
狐狸 - 射击 少女 说 :

狐射姑曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [prɪns][el'i:] . "
" It would be better to establish Prince Le . "
" 它 会 是 更好的 到 建立 王子 乐 ”
“不如立公子乐。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ,
His mother ,
他的 母亲 ,
其母，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvərɪt] .
He was the king's favorite .
他 曾是 这 国王的 最喜欢的 .
君之嬖也，

[ˈmjuzɪk] [sɜ:vɪd] [ɪn] [tʃən] .
Music served in Chen .
音乐 服务 在 陈 .
乐仕于陈，

[tʃən] [ˈsu:mu:] [wɒz; wəz][ɪn][dʒɪn] .
Chen Sumu was in Jin .
陈 苏木 曾是 在 斤 .
而陈素睦于晋，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [laɪk] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ðæt] [tʃɪn] [ˈhɑ:bə] .
It is not like the resentment that Qin harbored .
它 是 不是 喜欢 这 怨恨 那 秦 藏匿 .
非若秦之为怨。

[ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Welcome them :
欢迎 他们 :
迎之，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [dɪ'pɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] .
Then one can depart in the morning and arrive in the evening .
然后 一 能 离开 在 这 早晨 和 到达 在 这 晚上 .
则朝发而夕至矣。”

[dʒəʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :
赵盾曰：

" [ˈʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 ”
“不然。

[tʃən] [ɪz] [smɔ:l] [bʌt; bət][fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] .
Chen is small but far - reaching .
陈 是 小的 但 远的 - 到达 .
陈小而远。

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [kləʊz] .
Qin was large and close .
秦 曾是 大的 和 关闭 .
秦大而近，

[ˈwelkəmɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃən] [wɪl] [nɒt] [ɪm'pru:v] [rɪ'leɪ(ə)nz] .
Welcoming you to Chen will not improve relations .
欢迎 你 到 陈 将要 不是 提升 关系 .
迎君于陈不加睦、

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['welkəm] [tʃɪn] .
And they welcomed Qin .
和 他们 欢迎 秦 .

而迎于秦。

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [rɪ'zɒlv] [gʊ'li:vənsɪz] [ænd; ənd] [bɪld] [sə'pɔ:t] .
It can resolve grievances and build support .
它 能 解决 不满 和 建造 支持 .

可以释怨而树援。

['əʊnli] [prɪns] [jɒŋ] [wʊd] [sə'faɪs] !
Only Prince Yong would suffice !
仅有的 王子 永 会 足够了 !

必公子雍乃可！ ”

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['faɪnəli] [səb'said] .
The discussion finally subsided .
这 讨论 最后 平静下来 .

众议方息。

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['envɔɪ] .
He then appointed Xianmie as the chief envoy .
他 然后 任命 - 作为 这 首席 使者 .

乃使先蔑为正使。

['skɑ:lərz] [wɪl] ['fɒləʊ] [su:t] ,
Scholars will follow suit ,
学者们 将要 跟随 套装 ,

士会副之，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [wen] [tʃɪn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [deθ] .
For example , when Qin reported the death .
为了 例子 , 什么时候 秦 据报道 这 死亡 .

如秦报丧，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['welkəm] [prɪns] [jɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðeə(r)]['ru:lə(r)] .
Therefore , they welcomed Prince Yong to be their ruler .
所以 , 他们 欢迎 王子 永 到 是 他们的 统治者 .

因迎公子雍为君。

[ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 ,

将行，

[ju:n] [lɪnfu:] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xun Linfu stopped him , saying :
迅 林福 停止 他 , 说 :

荀林父止之曰：

" ['leɪdi] ,
" **lady** ,
" 女士 ,

“夫人、

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz]['prez(ə)nt] .
The crown prince is present .
这 王冠 王子 是 展示 .

太子皆在，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] .
They wished to welcome the king to another country .
他们 希望 到 欢迎 这 国王 到 其他 国家 .

而欲迎君于他国。

[ai][fɪə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪl] [nɒt] [səkˈsi:d] .
I fear the matter will not succeed .
我 害怕 这 事情 将要 不是 成功 .

恐事之不成。

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:: bi] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
There will be changes .
那里 将要 是 变化 .

将有他变。

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [feɪn] [ˈɪlnəs] [tu:: tə] [dɪˈklaɪn] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] ?
Why don't you feign illness to decline the offer ?
为什么 不 你 假装 疾病 到 衰退 这 提供 ?

子何不托疾以辞之？

- [sed] :
Xianmie said :
- 说 :

"先蔑曰:"

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
The government was in the hands of the Zhao family .
这 政府 曾是 在 这 双手 的 这 赵 家庭 .

政在赵氏。

[wɒt] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hæv; həv] [əˈkɜ:d] ?
What changes have occurred ?
什么 变化 有 发生 ?

何变之有？

[lɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)] [sed] [tu:: tə] [ˈʌðə(r)z] :
Lin's father said to others :
林的 父亲 说 到 其他的 :

"林父谓人曰：

" - [ˈkɒli:gz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈɒfɪs] - "
" ' **Colleagues in the same office** ' "
" - 同事 在 这 相同的 办公室 - "

“‘同官为僚’，

[ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒli:g] [ɒv; əv] [ʃi:] [bi: ˈəʊ] .
I was a colleague of Shi Bo .
我 曾是 一个 同事 的 史 波 .

吾与士伯为同僚。

[ai][deə(r)][nɒt] [feɪl][tu:: tə][du:: də][maɪ] [best] .
I dare not fail to do my best .
我 敢 不是 失败 到 做 我的 最好的 .

不敢不尽吾心，

[hi:: hi][dɪd][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tu:: tə][maɪ] [wɜ:dz] .
He did not listen to my words .
他 做过 不是 听 到 我的 字 .

彼不听吾言。

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:: bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [end] .
There may be a day when it will end .
那里 可能 是 一个 天 什么时候 它 将要 结尾 .

恐有去日。

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:: bi][nəʊ] [təˈmɒrəʊ] !
There will be no tomorrow !
那里 将要 是 不 明天 !

无来日矣！ ”

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði][fækt][ðæt] [ðeɪ] [fɜːst] [dɪˈspaɪzd] [tʃɪn] ,
Leaving aside the fact that they first despised Qin ,
离开 旁边 这 事实 那 他们 第一的 被鄙视的 秦 ,
不说先蔑往秦,

[ˈmiːnwaɪl] , [fɒks] - [ʃiːguː] [sɔː] [ðæt] [dʒaʊ] [dʌn] [dɪd][nɒt] [hiːd] [hɜː(r); hæ(r)] [wɜːdz] .
Meanwhile , Fox - Shegu saw that Zhao Dun did not heed her words .
同时 , 狐狸 - 社古 锯 那 赵 逼债 做过 不是 注意 她 字 .
且说狐射姑见赵盾不从其言。

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰:

" [fɒks] ,
" **fox** ,
" 狐狸 ,
“狐、

[dʒaʊ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
Zhao and others .
赵 和 其他的 .

赵等也。

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ][fɒks][ɪn] [dʒaʊ] [naʊ] ?
Is there no fox in Zhao now ?
是 那里 不 狐狸 在 赵 现在 ?

今有赵其无狐耶?

" [jiː] [jɪn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [prɪns] [juˈeɪ][tuː; tə] [tʃɛn] . "
" **Yi Yin sent someone to summon Prince Yue to Chen** . "
" 易 阴 发送 某人 到 召唤 王子 岳 到 陈 . "

"亦阴使人召公子乐于陈。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][plæn][fɜː(r); fə(r)] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfʊθəʊld] .
This will be a plan for establishing a foothold .
这 将要 是 一个 计划 为了 建立 一个 立足点 .

将为争立之计，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [dʒaʊ] [dʌn] .
Someone had already informed Zhao Dun .
某人 有 已经 知情的 赵 逼债 .

早有人报知赵盾。

[ðə; ði] [ʃiːld] [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][hɪz; ɪz] [gest] , [ˈɡɑːŋsʌn] - .
The shield was used by his guest , Gongsun Chujiu .
这 盾 曾是 用过的 经过 他的 客人 , 公孙 - .

盾使其客公孙杵臼，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜːvənts] .
He led a hundred servants .
他 引领 一个 百 仆人 .

率家丁百人。

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
They lay prone in the middle of the road .
他们 躺 易于 在 这 中间 的 这 路 .

伏于中路。

[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [huː] [pɑːst] [baɪ] .
Young Master Hou passed by .
年轻的 掌握 侯 通过了 经过 .

候公子乐行过。

[hi:; hi][ʃəd; ʃəd][bi:; bi][kɪld] .
He should be killed .
他 应该 是 被杀 .

要而杀之。

[fɒks] - [ʃu:tɪŋ] [gʌ][ji:][wɒz; wəz][i:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈfjʊəriəs][ænd; ənd] [sed] :
Fox - shooting Gu Yi was even more furious and said :
狐狸 - 射击 顾 易 曾是 甚至 更多的 狂怒 和 说 :

狐射姑益怒曰：

" [ðəʊz] [hu:] [gɪv] [dʒaʊ] [mɛŋ] [ˈpaʊə(r)] ,
Those who give Zhao Meng power ,
" 那些 WHO 给 赵 孟 力量 ,

“使赵孟有权者，

[jæn] [tʃu:z] [ˈfɑ:ðə(r)] ,
Yang Chu's father ,
杨 楚的 父亲 ,

阳处父也，

[ðə; ði] [pəˈtɜ:nl] [klæn][wɒz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
The paternal clan was weak and helpless .
这 父系 氏族 曾是 虚弱的 和 无助 .

处父族微无援。

[ˈsteɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] [təˈdeɪ] .
Staying in the suburbs today .
入住 在 这 郊区 今天 .

今出宿郊外。

[ðə; ði][ˈfju:nərəl] [əˈrendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈkɪŋdəmz] .
The funeral arrangements for the various kingdoms .
这 葬礼 安排 为了 这 各种各样的 王国 .

主诸国会葬之事。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə][stæb] .
It is easy to stab .
它 是 简单的 到 刺 .

刺之易耳，

[ʃi:ld] [kɪlz] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)][juˈeɪ] .
Shield Kills Young Master Yue .
盾 杀戮 年轻的 掌握 岳 .

盾杀公子乐。

[aɪ] [kɪld] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] .
I killed my father .
我 被杀 我的 父亲 .

我杀处父。

[wɒdnt] [ðæt] [bi:; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？

" [ðen] [hi:; hi][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [eɪtʃˈju:] [ˈdʒu:dʒu:] . "
Then he conspired with his younger brother , Hu Juju . "
" 然后 他 密谋 和 他的 年轻 兄弟 , 胡 朱朱 . "

"乃与其弟狐鞠居谋，

[ˈdʒu:dʒu:] [sed] :
Juju said :
朱朱 说 :

鞠居曰：“

[ai][ei 'em][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] !
I am capable of handling this matter !
我 是 有能力的 的 处理 这 事情 ！
此事吾力能任之！

" [hiː; hi][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [kəˈmɪt] [θeft] . "
" He conspired with his family to commit theft . "
" 他 密谋 和 他的 家庭 到 犯罪 盗窃 . "
“与家人诈为盗。

[ðeɪ] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ˈentəd] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
They climbed over the wall and entered at midnight .
他们 攀登 超过 这 墙 和 进入 在 午夜 .
夜半逾墙而入。

[tʃuːfuː] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈriːdɪŋ] [baɪ] [ˈkændlɪlaɪt] .
Chufu was still reading by candlelight .
楚府 曾是 仍然 阅读 经过 烛光 .
处父尚秉烛观书。

[ˈdʒuː][ˈdʒuː] [went] [streɪt] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm] .
Ju Ju went straight forward and struck him .
朱 朱 去 直的 向前 和 击 他 .
鞠居直前击之。

[mɪd] - [ˈʃəʊldə(r)]
Mid - shoulder
中 - 肩膀

中肩，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The father was startled and ran away .
这 父亲 曾是 惊慌 和 跑 离开 .
处父惊而走。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈterəgeɪtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
He was interrogated and killed .
他 曾是 审问 和 被杀 .
鞠居逐杀之，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪˈtiː] [bæk] .
They took his head and brought it back .
他们 采取 他的 头 和 带来 它 后退 .
取其首以归。

[jæn] [tʃuːz] [ˈfɑː.ðərz] [ˈfɒləʊə(r)] ,
Yang Chu's father's follower ,
杨 楚的 父亲的 追随者 ,

阳处父之从人，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈkɒndʌktɪd] [ðə; ði] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] ,
Anyone who recognizes the person who conducted the interrogation ,
任何人 WHO 认可 这 人 WHO 实施 这 审讯 ,
有认得鞠居者，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [dʒəʊ] [dʌn] .
He went to report to Zhao Dun .
他 去 到 报告 到 赵 逼债 .
走报赵盾。

[ðə; ði] [ʃiːld] [prɪˈtendɪd] [nɒt][tuː; tə] [bɪˈliːv] .
The shield pretended not to believe .
这 盾 假装 不是 到 相信 .
盾佯为不信。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" [grænd][ˈtʃu:tə(r)] [jæn] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] . "
" Grand Tutor Yang was killed by thieves . "
" 盛大 导师 杨 曾是 被杀 经过 窃贼 " . "

“阳太傅为盗所害，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˈfɔ:lsli] [əˈkju:z] [ˈsʌmwʌn] ?
How dare you falsely accuse someone ?
如何 敢 你 错误地 控 某人 ?

安敢诬人？

" [ˈɔ:də(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kəˈlekt] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] . "
" Order someone to collect his body . "
" 命令 某人 到 收集 他的 身体 " . "

"令人收殓其尸。

[ðɪs] ['hæpənd] [ɪn][mɪd] - [sepˈtembə(r)] .
This happened in mid - September .
这 发生 在 中 - 九月 .

此九月中事。

[baɪ][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
By the tenth month of winter ,
经过 这 第十 月 的 冬天 ,

至冬十月，

[dʒu:k] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] .
Duke Xiang was buried in Quwo .
公爵 向 曾是 埋葬 在 曲沃 .

葬襄公于曲沃。

[ˈleɪdi] [ʃiːˈæŋ] , [mju:ː] [jɪŋ] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [kraʊn] [prɪns] [ji:ː][dʒiː,eɪˈoo][tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
Lady Xiang , Mu Ying , accompanied Crown Prince Yi Gao to the funeral .
女士 向 , 亩 英 , 伴随 王冠 王子 易 高 到 这 葬礼 .

襄夫人穆嬴同太子夷皋送葬。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [dʌn] :
He said to Zhao Dun :
他 说 到 赵 逼债 :

谓赵盾曰：

" [wɒt] [kraɪm] [dɪd][maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] [kəˈmɪt] ? "
" What crime did my late father commit ? "
" 什么 犯罪 做过 我的 晚的 父亲 犯罪 ? " . "

“先君何罪？

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][hɪz; ɪz][eə(r)] [kəˈmɪt] ?
What crime did his heir commit ?
什么 犯罪 做过 他的 继承人 犯罪 ?

其适嗣亦何罪？

[səʊ][hi:; hi] [geɪv] [ʌp] [ðɪs] [pi:s] [ɒv; əv] [mi:t] .
So he gave up this piece of meat .
所以 他 给予 向上 这 片 的 肉 .

乃舍此一块肉，

[waɪ] [si:k] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][frɒm; frəm] [əˈnʌðə(r)] ['kʌntri] ?
Why seek a ruler from another country ?
为什么 寻找 一个 统治者 从 其他 国家 ?

而外求君于他国耶？

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

"赵盾曰:"

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ʌv; əv] [greɪt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
This is a matter of great national importance .
这 是 一个 事情 的 伟大的 国家的 重要性 :

此国家大事。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsəʊlli] [dju:][tu:; tə] [dʌnz] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈfi:lɪŋz] !
This is not solely due to Dun's personal feelings !
这 是 不是 仅 到期的 到 邓的 个人的 情怀 !

非盾一人之私也! “

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈberiəl] ,
After the burial ,
后 这 葬礼 ,

葬毕，

[ˈɒfəriŋ] [ðə; ði] [lɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Offering the Lord into the temple ,
提供 这 主 进入 这 寺庙 ,

奉主入庙，

[dʒaʊ] - [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Xuanzi then addressed the officials in the temple , saying :
赵 - 然后 已解决 这 官员 在 这 寺庙 , 说 :

赵宣子即庙中谓诸大夫曰：

" [maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [gʊd] [æt; ət][ˈju:zɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənts] [ænd; ænd] [rɪˈwɔ:dz] . "
" My late father was only good at using punishments and rewards . "
" 我的 晚的 父亲 曾是 仅有的 好的 在 使用 惩罚 和 奖励 :

“先君惟能用刑赏，

[æz; əz][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
As the hegemon of the feudal lords ,
作为 这 霸主 的 这 封建 领主们 ,

以伯诸侯，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈkɒfɪn] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:nərəl] [prəˈseʃ(ə)n] .
Your coffin is currently in the funeral procession .
你的 棺材 是 现在 在 这 葬礼 游行 :

今君柩在殡，

[eɪtˈju:][ˈdʒu:dʒu:] [kɪld] [ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˌɔ:θərəˈzeɪʃ(ə)n] .
Hu Juju killed the Grand Tutor without authorization .
胡 朱朱 被杀 这 盛大 导师 没有 授权 :

而狐鞫居擅杀太傅。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] ,
For the ministers ,
为了 这 部长们 ,

为诸臣者，

[hu:] [ˌwʊdnt] [fi:l] [ɪnsɪˈkjʊə(r)] ?
Who wouldn't feel insecure ?
WHO 不会 感觉 不安全 ?

谁不自危？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [əˈdrest] !
This must be addressed !
这 必须 是 已解决 !

此不可不讨也! “

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈteɪkən][ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv]
He was then taken into custody and handed over to the Minister of
他 曾是 然后 已采取 进入 保管 和 递交 超过 到 这 部长 的
[ˈdʒʌstɪs] .
Justice .
正义 .

乃执鞫居付司寇，

[ˈɪnjuːməreɪt] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjuːt] [hɪm] .
Enumerate his crimes and execute him .
枚举 他的 犯罪 和 执行 他 .

数其罪而斩之，

[ðeɪ] [ðen] [sɜːrtʃt] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [jæn] [tʃuːfuː] .
They then searched his home and found the head of Yang Chufu .
他们 然后 搜索 他的 家 和 成立 这 头 的 杨 楚府 .

即于其家搜出阳处父之首，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈberɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [neks] [səʊn] [ʃʌt] [wɪð] [θred] .
They were buried with their necks sewn shut with thread .
他们 是 埋葬 和 他们的 脖子 缝制的 关闭 和 线 .

以线缝于颈而葬之。

[fɒks] - [ʃiːguː] [fɪəd] [ðæt] [dʒaʊ] [dʌn] [ɔːlˈredi] [njuː] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [plɒt] .
Fox - Shegu feared that Zhao Dun already knew of her plot .
狐狸 - 社古 害怕 那 赵 逼债 已经 知道 的 她 阴谋 .

狐射姑惧赵盾已知其谋，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][diː ˈaɪ] [ˈkɪŋdəm] .
That night , he rode in a small carriage and fled to the Di Kingdom .
那 夜晚 , 他 骑 在 一个 小的 运输 和 逃亡 到 这 迪 王国 .

乃夜乘小车出奔翟国，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʒaɪ] [ˈtʃiːftən] [baɪ] [tʌn] .
He had finished speaking to the Zhai chieftain Bai Tun .
他 有 完成的 请讲 到 这 翟 头目 白 敦 .

投翟主白噉去讫。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tɔːl] [mæn] [ɪn][ðə; ði][diː ˈaɪ] [steɪt] [nemd] - .
At that time , there was a tall man in the Di state named Qiaoru .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 高的 男人 在 这 迪 状态 命名 - .

时翟国有长人曰侨如，

[hiː; hi][wɒz; wəz] - [fiːt] [tɔːl] .
He was 15 feet tall .
他 曾是 - 脚 高的 .

身長一丈五尺，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [tʃɑːŋdi] .
It is called Changdi .
它 是 称为 长堤 .

谓之长翟，

[ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz]
Lifting a thousand pounds
举重 一个 千 磅

力举千钧，

[ˈkɒpə(r)] [hed] [ænd; ənd][ˈaɪən][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd]
Copper head and iron forehead
铜 头 和 铁 前额

铜头铁额，

[ðə; ði] [ˈrʌbl] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [hɑːrmd] .
The rubble must not be harmed .
这 瓦砾 必须 不是 是 受到伤害 .

瓦砾不能伤害。

[baɪ] [dʌn] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Bai Dun appointed him as a general .
白 逼债 任命 他 作为 一个 一般的 .

白噉用之为将，

[let] [ðem; ðəm] [ɪnˈveɪd] [ˈlʌ; luː] ,
Let them invade Lu ,
让 他们 入侵 鲁 ,

使之侵鲁，

[dʒuːk] [wen] [sent] - [ˈdeɪ.tʃən] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .
Duke Wen sent Shusun Dechen to lead an army to resist them .
公爵 温 发送 - 德钦 到 带领 一个 军队 到 抵抗 他们 .

文公使叔孙得臣帅师拒之。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [mʌnθ] .
It was the winter month .
它 曾是 这 冬天 月 .

时值冬月，

[ˈfrəʊz(ə)n] [fɒɡ] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Frozen fog filled the sky .
冷冻 多雾路段 已填 这 天空 .

冻雾漫天。

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ˈfɑːðə(r)] .
The doctor was the son of a wealthy father .
这 医生 曾是 这 儿子 的 一个 富裕 父亲 .

大夫富父终甥，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [reɪn][ænd; ənd] [snəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] ,
Knowing that rain and snow are coming ,
会心 那 雨 和 雪 是 未来 ,

知将雨雪，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [prəˈpəʊzd] :
The plan was proposed :
这 计划 曾是 建议的 :

进计曰：

" [tʃɑːŋ] [ʒaɪ] - [ɪz][ʌŋˈjuːʒuəl] . "
" **Chang Zhai Xiaoyong is unusual** . "
" 张 翟 - 是 异常 . "

“长翟骁勇异常，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [,aʊtˈsmɑːt] .
But it can be outsmarted .
但 它 能 是 被智胜 .

但可智取，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [ˈaʊə(r)] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [drɪˈfiːt] .
It is beyond our ability to defeat .
它 是 超过 我们的 能力 到 击败 .

不可力敌。

" [aɪ ˈtiː][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [pɔɪnt] ,
" **It is at the essential point** ,
" 它 是 在 这 基本的 观点 ,

"乃于要道，

[ˈsevrəl] [di:p] [pɪts][wɜ:(r); wə(r)][dʌg] .
Several deep pits were dug .
一些 深的 坑 是 挖 .

深掘陷坑数处，

[ˈkʌvə(r)] [wɪð] [strɔ:] .
Cover with straw .
覆盖 和 稻草 .

将草蓐掩盖，

[tɒp] [wɪð] [lu:s] [sɔɪl] ,
Top with loose soil ,
顶部 和 松动的 土壤 ,

上用浮土，

[ðæt] [naɪt] , [ˈhevi] [snəʊ] [fel] .
That night , heavy snow fell .
那 夜晚 , 重的 雪 跌倒 .

是夜果降大雪，

[smu:ð] [ðə; ði] [graʊnd] .
Smooth the ground .
光滑的 这 地面 .

铺平地面，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [tru:θ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lshʊd] .
Unable to distinguish between truth and falsehood .
无法 到 区分 之间 真相 和 谬误 .

不辨虚实。

[ðə; ði] [ˈwelθɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈnefju:] [led][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈɑ:mi] .
The wealthy father's nephew led a small army .
这 富裕 父亲的 侄子 引领 一个 小的 军队 .

富父终甥引一枝军，

[gəʊ][ænd; ənd][rɒb] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Go and rob Qiaoru's village .
去 和 抢 - 村庄 .

去劫侨如之寨，

[ɪf] [ðə; ði] [əʊvə'si:z] [tʃaɪ'ni:z] [gəʊ][tu:; tə][wɔ:(r)] ,
If the overseas Chinese go to war ,
如果 这 海外 中国人 去 到 战争 ,

侨如出战，

[ðə; ði] [ˈnefju:] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
The nephew feigned defeat .
这 侄子 假装 击败 .

终甥诈败，

[tʃɑʊ] [ˈɑ:r'ju:] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] [ˈbreɪvli] .
Qiao Ru pursued and killed them bravely .
乔 ru 追击 和 被杀 他们 勇敢地 .

侨如奋勇追杀，

[ðə; ði] [ˈnefju:] [left] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈsɪgnəl] .
The nephew left a secret signal .
这 侄子 左边 一个 秘密 信号 .

终甥留下暗号，

[nəʊ] [ðə; ði] [pa:θ] ,
Know the path ,
知道 这 小路 ,

认得路径，

[wɔːk] [ə'loŋ] [ðə; ði][pɪt] ,
Walk along the pit ,
走 沿着 这 坑 ,

沿坑而走，

[ˈtʃɑʊ] [ˈɑːrˈjuː] [ə'raɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
Qiao Ru arrived shortly afterward .
乔 ru 到达的 不久 之后 .

侨如随后赶来，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [diːp] [pɪt] .
He then fell into the deep pit .
他 然后 跌倒 进入 这 深的 坑 .

遂坠于深坑之中，

[diː] [tʃenz] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [ɔːl] [spræŋ] [ʌp] .
De Chen's ambush troops all sprang up .
德 陈的 伏击 军队 全部 弹簧 向上 .

得臣伏兵悉起，

[ˈskætə(r)][ðə; ði] [ʒaɪ] [ˈsəʊldʒəz] .
Scatter the Zhai soldiers .
分散 这 翟 士兵 .

杀散翟兵，

[dʒɒŋ] [ʃen] [kɪld] [ˈtʃɑʊ] [ˈɑːrˈjuː][baɪ] [ˈstæbɪŋ] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] [wɪð] [ə; eɪ][spɪə(r)] .
Zhong Sheng killed Qiao Ru by stabbing him in the throat with a spear .
钟 盛 被杀 乔 ru 经过 刺 他 在 这 喉 和 一个 矛 .

终甥以戈刺侨如之喉而杀之，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][ænd; ənd] [ˈləʊdɪd] [ˈɒntə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kɑːt] .
His body was taken and loaded onto a large cart .
他的 身体 曾是 已采取 和 已加载 到 一个 大的 大车 .

取其尸载以大车，

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Those who saw it were horrified .
那些 WHO 锯 它 是 惊恐万分 .

见者都骇，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] - .
It was believed to be the bones of Fangfeng .
它 曾是 相信 到 是 这 骨头 的 - .

以为防风氏之骨，

[ɪts] [nɒt][æn; ən] [ˈəʊvəstɛɪtmənt] .
It's not an overstatement .
它是 不是 一个 夸大其词 .

不是过也。

[ˈdeɪ.tʃən] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [sʌn] .
Dechen was born with a son .
德钦 曾是 出生 和 一个 儿子 .

得臣适生长子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [nemd] - - .
He was then named Shusun Qiaoru .
他 曾是 然后 命名 - - .

遂名曰叔孙侨如，

[tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ˈmɪlətri] [etʃiːvmənts]
To commemorate military achievements
到 纪念 军队 成就

以志军功，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈlɑ; luː][ænd; ənd][tʃiː] ,
From then on , Lu and Qi ,
从 然后 在 , 鲁 和 齐 ,

自此鲁与齐、

[wei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈtækt] [diː ˈaɪ] .
Wei and his troops attacked Di .
魏 和 他的 军队 遭到攻击 迪 .

卫合兵伐翟，

[baɪ] [tʌn] [daɪd] .
Bai Tun died .
白 敦 死亡 .

白噉走死，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈstrɔɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
They then destroyed his country .
他们 然后 损毁 他的 国家 .

遂灭其国。

[fɒks] - [ʃiːguː] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [red] - [diː ˈaɪ][ˈlɑ; luː] [ˈkɪŋdəm] .
Fox - Shegu transferred to the Red - Di Lu Kingdom .
狐狸 - 社古 转移 到 这 红色的 - 迪 鲁 王国 .

狐射姑转入赤翟潞国，

[ˈdɒktə(r)] [fɛŋ] [ʃuː] [ɒv; əv][ˈjiːluː] .
Doctor Feng Shu of Yilu .
医生 冯 舒 的 义鲁 .

依潞大夫酆舒。

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

赵盾曰：

[ˈdʒiːə][dʒi] ,
Jia Ji ,
贾 季 ,

“贾季，

[maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][daɪd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
My ancestors died at the same time .
我的 祖先 死亡 在 这 相同的 时间 .

吾先人同时出亡者，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [leɪt] [ˈfɑːðəz] ,
Left and right late fathers ,
左边 和 正确的 晚的 父亲们 ,

左右先君，

[hɪz; ɪz] [kɑːntriˈbjʊːʃnz] [wɜː(r); wə(r)][kənˈsɪdərəb(ə)l] .
His contributions were considerable .
他的 贡献 是 大量 .

功劳不浅。

[aɪ][ˈeksɪkjʊːtɪd][hɪm] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
I executed him during the interrogation .
我 执行 他 期间 这 审讯 .

吾诛鞠居，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][æn; ən] - .
This is precisely because of An Jiaji .
这 是 恰恰 因为 的 一个 - .

正以安贾季也。

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv][fiə(r)][ɒv; əv] ['plʌnɪʃmənt] .
He died of fear of punishment .
他 死亡 的 害怕 的 惩罚 .

彼惧罪而亡，

[haʊ][kʊd; kəd][ai][beə(r)][tu:; tə] [li:v] [maɪ'self][ə'ləʊn][ɪn] [ðɪs] ['desələt] [pleɪs] !
How could I bear to leave myself alone in this desolate place !
如何 可以 我 熊 到 离开 我 独自的 在 这 荒凉 地方 !

何忍使孤身栖止于翟境乎！

" [ðen] [hi:; hi][sent] [ju] [pja:n][tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tu:; tə][ˈlʌ; lu:] . "
" Then he sent Yu Pian to escort his wife and children to Lu . "
" 然后 他 发送 于 皮安 到 护送 他的 妻子 和 孩子们 到 鲁 . "

"乃使舆骈送其妻子往潞。

[ju] [pja:n] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] .
Yu Pian summoned his servants .
于 皮安 被召唤 他的 仆人 .

舆骈唤集家丁，

[ai][eɪ 'em][ə'baʊt][tu:; tə][set] [ɒf] .
I am about to set off .
我 是 关于 到 放 离开 .

将欲起行，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:vənts] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The servants reported :
这 仆人 据报道 :

众家丁禀曰：

" [ɒn] [ðə; ðɪ][deɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪk'stɜ:mɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][bə:r'berɪənz] ,
" On the day of the extermination of the barbarians ,
" 在 这 天 的 这 灭绝 的 这 野蛮人 ,

“昔搜夷之日，

[ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ][fɒks]['dʒen(ə)rəl] .
The master was loyal to the fox general .
这 掌握 曾是 忠诚 到 这 狐狸 一般的 .

主人尽忠于狐帅，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [hju:'mɪliətɪd][hɪm] .
Instead , they humiliated him .
反而 , 他们 受辱 他 .

反被其辱，

[ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'vendʒ] .
This grudge must be avenged .
这 怨恨 必须 是 复仇 .

此仇不可不报，

[ðə; ðɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [hæz; həz] [naʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
The Marshal has now ordered his master to escort his wife and children .
这 元帅 有 现在 订购 他的 掌握 到 护送 他的 妻子 和 孩子们 .

今元帅使主人押送其妻孥，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][gift][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
This is a gift from heaven .
这 是 一个 礼物 从 天堂 .

此天赐我也，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ɔ:l][bi:; bi] [kɪld] .
They should all be killed .
他们 应该 全部 是 被杀 .

当尽杀之，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] [gr'i:vənsɪz] ！
To **avenge** **their** **grievances** ！
到 报仇 他们的 不满 ！

以雪其恨！ ”

[ju] [pja:n] [sed] [rɪ'pi:tɪdli] ；
Yu **Pian** **said** **repeatedly** ；
于 皮安 说 反复 ；

與骈连声曰：

[nəʊ] ，
No ，
不 ；

“不可，

[nəʊ] ！
No ！
不 ！

不可！

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [wəz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]['fæməli] ．
The **marshal** **was** **appointed** **to** **deliver** **the** **family** ．
这 元帅 曾是 任命 到 递送 这 家庭 ．

元帅以送孥见委，

[aɪ] [spɔɪl] [ju:; jʊ] ．
I **spoil** **you** ．
我 剧透 你 ．

宠我也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第82/205页

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
The marshal presented it to him .
这 元帅 呈现 它 到 他 .

元帅送之，

[ænd; ʌnd][aɪ] [kɪld] [hɪm] .
And I killed him .
和 我 被杀 他 .

而我杀之，

['mɑ:ʃ(ə)l] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][nɒt] ['æŋɡrɪ] [wɪð] [em 'i:] ?
Marshal , are you not angry with me ?
元帅 , 是 你 不是 生气的 和 我 ?

元帅不怒我乎？

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ['sʌm,wʌnz] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n]
Taking advantage of someone's misfortune
采取 优势 的 某人的 不幸

乘人之危，

[nɒt] [bə'nevələnt] ;
Not benevolent ;
不是 仁慈 ;

非仁也；

[prə'vəʊkɪŋ] ['sʌm,wʌnz] ['æŋɡə(r)]
Provoking someone's anger
挑衅 某人的 愤怒

取人之怒，

[nɒt] [waɪz] ! "
Not wise ! "
不是 明智的 ! "

非智也！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['welkəm] [hɪz; ɪz][waɪf][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He then welcomed his wife into the carriage .
他 然后 欢迎 他的 妻子 进入 这 运输 .

乃迎其妻子登车，

['redʒɪstə(r)][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [welθ] [ɪn] ['di:teɪl] .
Register the family's wealth in detail .
登记 这 家庭的 财富 在 细节 .

将家财细细登籍，

['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Personally escorted out of the country ,
亲自 护送 出去 的 这 国家 ,

亲送出境，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Nothing was lost .
没有什么 曾是 丢失的 .

毫无遗失。

[wen] [ʃi:gu:] [hə:d] [ðɪs] ,
When Shegu heard this ,
什么时候 社古 听到 这 ,

射姑闻之，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ai][hæv; həv] [waɪz] [men] , [bʌt; bət][ai][du:; də] [nɒt] [nəʊ] [ðem; ðəm] . "
" I have wise men , but I do not know them . "
" 我 有 明智的 男人 , 但 我 做 不是 知道 他们 . "

“吾有贤人而不知，

[maɪ] [ɪ'skeɪp] ,
My escape ,
我的 逃脱 ,

吾之出奔，

- ！ "
Yiye ！ "
- ！ "

宜也！ "

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [dʒaʊ] [dʌn] [ˈɡreɪtli] [ˈvælju:d] [ju] - [ˈkærəktə(r)] .
From then on , Zhao Dun greatly valued Yu Pian's character .
从 然后 在 , 赵 逼债 非常 有价值的 于 - 特点 .

赵盾自此重奘骈之人品，

[,aɪ ˈti:] [ɪmˈplaɪz] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] .
It implies that it will be given important responsibilities .
它 暗示 那 它 将要 是 给定 重要的 职责 .

有重用之意。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [fɜ:st] [dɪsˈdeɪn] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈskɑ:lərz] .
Furthermore , the Qin dynasty first disdained the same kind of scholars .
此外 , 这 秦 王朝 第一的 轻蔑 这 相同的 种类 的 学者们 .

再说先蔑同士会如秦，

[wi:; wi] [ˈwelkəm] [prɪns] [jɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈaʊə(r)][ˈru:lə(r)] .
We welcome Prince Yong to be our ruler .
我们 欢迎 王子 永 到 是 我们的 统治者 .

迎公子雍为君。

[dju:k] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] [wɪð] [dɪˈlaɪt] :
Duke Kang of Qin said with delight :
公爵 炕 的 秦 说 和 喜 :

秦康公喜曰：

" [maɪ] [leɪt] [bɔ:d] [twɔɪs] [sɪˈkjʊəd] [ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lə(r)] . "
" My late lord twice secured the rule of the Jin ruler . "
" 我的 晚的 主 两次 安全 这 规则 的 这 斤 统治者 . "

“吾先君两定晋君，

[wen] [ai][eɪ ˈem] [əˈləʊn] ,
When I am alone ,
什么时候 我 是 独自的 ,

当寡人之身，

[prɪns] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] .
Prince Yong was reinstated .
王子 永 曾是 恢复 .

复立公子雍，

" [ðə; ði][ˈru:lə(r)z][ɒv; əv][dʒɪn][hæv; həv][ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm][tʃɪn] ！ "

" The rulers of Jin have all come from Qin ！ "

" 这 统治者 的 斤 有 全部 来 从 秦 ！ "

是晋君世世自秦出也！ "

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [baɪ] [jaɪbɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [tʃæri:əts] .

He then ordered Bai Yibing to lead four hundred chariots .

他 然后 订购 白 宜宾 到 带领 四 百 战车 .

乃使白乙丙率车四百乘，

[hi:; hi] [ˈeskɔ:tɪd] [prɪns] [jɒŋ] [tu:; tə][dʒɪn] .

He escorted Prince Yong to Jin .

他 护送 王子 永 到 斤 .

送公子雍于晋。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈleɪdɪ] [ʃi:'æŋ] , [mju:] [jɪŋ] , [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [kɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfju:nərəl] ,

Now , after Lady Xiang , Mu Ying , returned to court from the funeral ,

现在 , 后 女士 向 , 亩 英 , 返回 到 法庭 从 这 葬礼 ,

却说襄夫人穆嬴自送葬归朝之后，

[ˈevri] [ˈmɔ:nɪŋ] ,

Every morning ,

每一个 早晨 ,

每日侵晨，

[hi:; hi][mʌst; məst][həʊld][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .

He must hold the crown prince in his arms .

他 必须 抓住 这 王冠 王子 在 他的 武器 .

必抱太子夷皋于怀，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .

He went to the imperial court and wept bitterly .

他 去 到 这 帝国 法庭 和 哭泣 苦涩地 .

至朝堂大哭，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :

He addressed the high officials , saying :

他 已解决 这 高的 官员 , 说 :

谓诸大夫曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:.ðərz] [sʌn] . "

" This is my late father's son . "

" 这 是 我的 晚的 父亲的 儿子 . "

“此先君适子也，

[waɪ] [ə'bændən][aɪ 'ti:] ?

Why abandon it ?

为什么 放弃 它 ?

奈何弃之？

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [drɪ'spɜ:st] ,

" Now that the dynasty has dispersed ,

" 现在 那 这 王朝 有 分散的 ,

"既散朝，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈsu:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .

Then the carriage was ordered to be suitable for the Zhao family .

然后 这 运输 曾是 订购 到 是 合适的 为了 这 赵 家庭 .

则命车适于赵氏，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [dʒaʊ] [dʌn] [ænd; ənd] [sed] :

He bowed to Zhao Dun and said :

他 鞠躬 到 赵 逼债 和 说 :

向赵盾顿首曰：“

[wen] [ðə; ði] [leit] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈdaɪŋ] ,
When the late emperor was dying ,
什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 垂死 ,

先君临终，

[wɪð] [ðɪs] [tʃaɪld] [ai] [ɪnˈtrʌst] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
With this child I entrust to you ,
和 这 孩子 我 委托 到 你 ,

以此子嘱卿，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [həʊlˈhɑ:tidli]
To assist wholeheartedly
到 协助 竭诚

尽心辅佐，

[ɔ:lˈðəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [pɑ:st] [əˈweɪ] ,
Although you have passed away ,
虽然 你 有 通过了 离开 ,

君虽弃世，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti] [ˈrɪŋɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
The words are still ringing in my ears .
这 字 是 仍然 铃声 在 我的 耳朵 .

言犹在耳，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪˈstæbli] [ˈlðə(r)z] ,
If you establish others ,
如果 你 建立 其他的 ,

若立他人，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [pʊt] [ðɪs] [tʃaɪld] ?
Where should we put this child ?
在哪里 应该 我们 放 这 孩子 ?

将置此子于何地耶？

[ai] [wɪl] [nɒt] [ɪˈstæbli] [maɪ] [sʌn] .
I will not establish my son .
我 将要 不是 建立 我的 儿子 .

不立吾儿，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ded] .
My son and his mother are dead .
我的 儿子 和 他的 母亲 是 死的 .

吾子母有死而已。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
She cried incessantly .
她 哭 不已 .

号哭不已。

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Chinese people heard of this ,
什么时候 这 中国人 人们 听到 的 这 ,

国人闻之，

[ˈevriwʌn] [gri:vd] [fɔ:(r); fə(r)][mju:] [jɪŋ] .
Everyone grieved for Mu Ying .
每个人 伤心 为了 亩 英 .

无不哀怜穆嬴，

[ðə; ði] [bleɪm] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [dʒəʊ] [dʌn] .
The blame was placed on Zhao Dun .
这 责备 曾是 放置 在 赵 逼债 ；

而归咎于赵盾。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['ɔ:l səʊ] [sed] [ðæt] ['welkəmɪŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mɪskælkju'leɪʃn] .
The officials also said that welcoming Yong was a miscalculation .
这 官员 还 说 那 欢迎 永 曾是 一个 误算 ；

诸大夫亦以迎雍失策为言，

[dʒəʊ] [dʌn] [wɒz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Zhao Dun was troubled by this .
赵 逼债 曾是 麻烦 经过 这 ；

赵盾患之，

[hi; hi] [kən'sʌltɪd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][kju: ju: 'i:][ænd; ənd] [sed] :
He consulted Xi Que and said :
他 咨询 习 奎 和 说 ；

谋于郤缺曰：

" [fi:] [bi: 'əʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [gɒn] [tu:; tə][tʃɪn][tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['eldɪst] [prɪns] . "
" **Shi Bo has already gone to Qin to welcome the eldest prince .** " "
" 史 波 有 已经 已消失 到 秦 到 欢迎 这 长子 王子 ； "

“士伯已往秦迎长君矣，

[haʊ] [kæn; kən] [ə'ɪnləðə(r)] [kraʊn] [prɪns] [bi; bi] [ə'pɔɪntɪd] !
How can another crown prince be appointed !
如何 能 其他 王冠 王子 是 任命 ！

何可再立太子！

" [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [wɜ:d] [ɪz] : "
" **The missing word is :** " "
" 这 丢失的 单词 是 ； "

"缺曰：“

[tə'deɪ] , [wi; wi][ə'bændən]['aʊə(r)] ['jʌŋgɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] ['aʊə(r)] ['eldɪst] [sʌn][æz; əz]['ru:lə(r)] .
Today , we abandon our youngest son and establish our eldest son as ruler .
今天 ， 我们 放弃 我们的 最小的 儿子 和 建立 我们的 长子 儿子 作为 统治者 ；

今日舍幼子而立长君，

[æz; əz][ðə; ði][tʃaɪld] [grəʊz] [ʌp] ,
As the child grows up ,
作为 这 孩子 生长 向上 ；

异日幼子渐长，

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
Things are bound to change .
事物 是 边界 到 改变 ；

必然有变，

[wi; wi][ʃʊd; ʃəd] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][tʃɪn] [ɪ'mi:diətli] .
We should send someone to Qin immediately .
我们 应该 发送 某人 到 秦 立即地 ；

可亟遣人往秦，

['stɒpɪŋ] [fi:] [bi: 'əʊ][ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv]['æk(ə)n] .
Stopping Shi Bo is the best course of action .
停止 史 波 是 这 最好的 课程 的 行动 ；

止住士伯为上。

[ðə; ði] [fi:ld] [sed] :
The shield said :
这 盾 说 ；

"盾曰：

" [fɜːst] , [lets] [dɪ'saɪd] [ɒn][ðə; ði]['ru:lə(r)] , "
" **First , let's decide on the ruler** , "

" 第一的 , 我们来吧 决定 在 这 统治者 , "

“先定君，

[ðen] [ɪ'fʊː] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] .
Then issue the command .

然后 问题 这 命令 .

然后发使，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['feɪməs] .
Only then can one be considered famous .

仅有的 然后 能 一 是 经过考虑的 著名的 .

方为有名。

" [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wɪl] [biː; bi] ['gæðəd] [ɪ'mɪːdiətli] . "
" **The ministers will be gathered immediately** . "

" 这 部长们 将要 是 聚集 立即地 . "

"即时会集群臣，

[fɛŋ] [jɪgaʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Feng Yigao ascended the throne ,

冯 益高 上升 这 王座 ,

奉夷皋即位，

[ðɪs] [ɪz] [djuːk] [lɪŋ] .
This is Duke Ling .

这 是 公爵 凌 .

是为灵公，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was only seven years old at the time .

他 曾是 仅有的 七 年 老的 在 这 时间 .

时年才七岁耳。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [kɔːt] ['ɔːdiəns] ,
After the officials finished their court audience ,

后 这 官员 完成的 他们的 法庭 观众 ,

百官朝贺方毕，

- [ɪn'telɪdʒəns] [rɪ'pɔːts] :
Hubian intelligence reports :

- 智力 报告 :

忽边谍报称：

" [tʃɪn] [sent] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['eskɔːt] [prɪns] [jɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] . "
" **Qin sent a large army to escort Prince Yong to the Yellow River** . "

" 秦 发送 一个 大的 军队 到 护送 王子 永 到 这 黄色的 河 . "

“秦遣大兵送公子雍已至河下。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :

这 官员 说 :

"诸大夫曰：“

[aɪ][hæv; həv]['brəʊkən][maɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [tʃɪn] .
I have broken my promise to Qin .

我 有 破碎的 我的 承诺 到 秦 .

我失信于秦矣，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] ?
How can I express my gratitude ?

如何 能 我 表达 我的 感激 ?

何以谢之？

[dʒəʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

“赵盾曰:”

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [prɪns] [jɒŋ] [æz; əz][maɪ][eə(r)] ,
If I were to establish Prince Yong as my heir ,
如果 我 是 到 建立 王子 永 作为 我的 继承人 ,
我若立公子雍,

[ðen] [tʃɪn] [wu:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] .
Then Qin Wu was a guest .
然后 秦 吴 曾是 一个 客人 :

则秦吾宾客也,

[ðeɪ] [ˈnaɪðə(r)] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:][nɔ:(r)] . . .
They neither accepted it nor . . .
他们 两者都不 公认 它 也不 . . .

既不受其纳,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəmi] ['kʌntrɪz] .
They are enemy countries .
他们 是 敌人 国家 .

是敌国矣,

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
He sent someone to express his gratitude .
他 发送 某人 到 表达 他的 感激 .

使人往谢,

[ðeɪ] , [ɒn][ðə; ðɪ] ['kɒntrəri] , [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [em 'i:] .
They , on the contrary , have their own reasons for arguing with me .
他们 , 在 这 相反 , 有 他们的 自己的 原因 为了 争论 和 我 .

彼反有辞于我,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'pel] [ðem; ðəm] [wɪð] [fɔ:s] !
It would be better to repel them with force !
它 会 是 更好的 到 击退 他们 和 力量 !

不如以兵拒之! “

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ðɪ][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] ['ɑ:mi] , [dʒɪ] [zɛŋfu:] , [tu:; tə] [ə'sɪst]
He then appointed the Grand Marshal of the Upper Army , Ji Zhengfu , to assist
他 然后 任命 这 盛大 元帅 的 这 上 军队 , 季 正福 , 到 协助

[dʒu:k] [lɪŋ] [ɪn] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ðɪ]['eəriə] ;
Duke Ling in guarding the area ;
公爵 凌 在 守护 这 区域 ;

乃使上军元帅箕郑父辅灵公居守;

[ðə; ðɪ] [ʃɪ:ld] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] .
The shield is in the center of the army .
这 盾 是 在 这 中心 的 这 军队 .

盾自将中军,

[fɜ:st] , [keɪ 'i:][ɪz][ðə; ðɪ] ['depju:ti] .
First , Ke is the deputy .
第一的 , 基 是 这 副 .

先克为副,

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [fɒks] - ['fu:tɪŋ] ['meɪdn] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [pleɪs] ;
To replace Fox - Shooting Maiden in her place ;
到 代替 狐狸 - 射击 少女 在 她 地方 ;

以代狐射姑之职;

[ˈuːn] [ˈɪnfuː] [əˈləʊn] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmi] ；
Xun Linfu alone commanded the upper army ；
迅 林福 独自的 命令 这 上 军队 ；

荀林父独将上军；

[fɜːst] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmərz] [dɪsˈdeɪn] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɪn] ,
First , because of the former's disdain for Qin ,
第一的 , 因为 的 这 前任的 蔑视 为了 秦 ,

先都因先蔑往秦，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [led][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] [əˈləʊn] .
He also led the lower army alone .
他 还 引领 这 降低 军队 独自的 ；

亦独将下军。

[rɪˌɔːɡənəɪˈzeɪ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [θriː] [ɑːmd] [ˈfɔːsɪz]
Reorganization of the three armed forces
重组 的 这 三 武装 力量

三军整顿，

[ðeɪ] [went] [aʊt][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] .
They went out to welcome the Qin army .
他们 去 出去 到 欢迎 这 秦 军队 ；

出迎秦师，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] - .
They were stationed at Jinyin .
他们 是 驻 在 - ；

屯于廛阴。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [iːst] .
The Qin army has already crossed the river and marched east .
这 秦 军队 有 已经 交叉 这 河 和 行军 东方 ；

秦师已济河而东，

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Arrive at Linghuxia Village .
到达 在 - 村庄 ；

至令狐下寨。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][dʒɪn] [truːps] [əˈhed] ,
Hearing that there were Jin troops ahead ,
听力 那 那里 是 斤 军队 前方 ,

闻前有晋军，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwelkəmiŋ] [prɪns] [jɒŋ] .
They thought they were welcoming Prince Yong .
他们 想法 他们 是 欢迎 王子 永 ；

犹以为迎公子雍而来，

[kəmˈpliːtli] [ˌʌnpɪˈpeəd] .
Completely unprepared .
完全地 毫无准备 ；

全不戒备。

[ˈʃiːˈɑːn][,ɛmˌaɪˈiː] [fɜːst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [siː] [dʒaʊ] [dʌn] .
Xian Mie first arrived at the Jin army to see Zhao Dun .
西安 三重 第一的 到达的 在 这 斤 军队 到 看 赵 逼债 ；

先蔑先至晋军来见赵盾，

[ðə; ði] [ʃiːld] [wəz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈstæblɪʃn] [ə; eɪ] [kraʊn]
The shield was used to inform him of the reason for establishing a crown
这 盾 曾是 用过的 到 通知 他 的 这 原因 为了 建立 一个 王冠
[prɪns] .
prince .
王子 .

盾告以立太子之故，

[fɜːst] , [hiː; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
First , he opened his eyes and said :
第一的 , 他 打开 他的 眼睛 和 说 :

先蔑睁目视曰：

" [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , "
" To welcome the young master , "
" 到 欢迎 这 年轻的 掌握 , "

“谋迎公子，

[huː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] ?
Who is in charge ?
WHO 是 在 收费 ?

是谁主之？

" [naʊ] [juːv] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [əˈpəʊz] [em ˈiː] ? "
" Now you've established a crown prince to oppose me ? "
" 现在 你已经 已确立的 一个 王冠 王子 到 反对 我 ? "

今又立太子而拒我乎？ "

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

拂袖而出，

[hiː; hi] [met] [juːn] [lɪnfuː] [ænd; ənd] [sed] :
He met Xun Linfu and said :
他 遇见 迅 林福 和 说 :

见荀林父曰：

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ədˈvaɪs] .
I regret not listening to your advice .
我 后悔 不是 聆听 到 你的 建议 .

“吾悔不听子言，

[ˈiːv(ə)n] [təˈdeɪ] .
Even today .
甚至 今天 .

以至今日。”

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Lin's father stopped him , saying :
林的 父亲 停止 他 , 说 :

林父止之曰：

" [sʌn] ,
" son ,
" 儿子 ,

“子，

[hiː; hi][wəz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
He was a minister of Jin .
他 曾是 一个 部长 的 斤 .

晋臣也，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn][gəʊ][ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [dʒɪn] ?

Where should one go after leaving Jin ?
在哪里 应该 一 去 后 离开 斤 ？

舍晋安归？ ”

- [sed] :
Xianmie said :
- 说 :

先蔑曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʃɪn] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [jɒŋ] . "
" I was ordered to go to Qin to welcome Yong . "
" 我 曾是 订购 到 去 到 秦 到 欢迎 永 . "

“我受命往秦迎雍，

- [ɪz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
Zeyong is my master .
- 是 我的 掌握 :

则雍是我主，

[tʃɪn] [ɪz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [tu:; tə][maɪ] [lɔ:d] .
Qin is the assistant to my lord .
秦 是 这 助手 到 我的 主 .

秦为吾主之辅，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:d] ?
How can you go back on your word ?
如何 能 你 去 后退 在 你的 单词 ？

岂可自背前言，

" [du:; də][ju:; jʊ] [ˈmiəli] [si:k] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ʌnd][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] ? "
" Do you merely seek the wealth and status of your hometown ? "
" 做 你 仅仅 寻找 这 财富 和 地位 的 你的 家乡 ？ "

苟图故乡之富贵乎？ ”

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tu:; tə] [tʃɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
They then fled to Qin Village .
他们 然后 逃亡 到 秦 村庄 .

遂奔秦寨。

[dʒəʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

赵盾曰：

[ʃi:] [bi: ˈəʊ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][dʒɪn] .
Shi Bo refused to stay in Jin .
史 波 拒绝 到 停留 在 斤 .

“士伯不肯留晋，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [ədˈvɑ:ns] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
The Qin army will surely advance in the future .
这 秦 军队 将要 一定 进步 在 这 未来 .

来日秦师必然进逼，

[waɪ] [nɒt] [reɪd] [kɪnz] [ˈstrɒŋhəʊld] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] ?
Why not raid Qin's stronghold under cover of night ?
为什么 不是 袭击 秦的 据点 在下面 覆盖 的 夜晚 ？

不如乘夜往劫秦寨，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[hi:; hi][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] .
He can achieve his ambitions .
他 能 达到 他的 抱负 .

可以得志。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ˈfɒdə(r)] [bi:; bi][prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] .
He then ordered that fodder be provided for the horses .
他 然后 订购 那 饲料 是 假如 为了 这 马匹 .

遂出令秣谷饲马，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][et; eɪt][ðeə(r)] [fɪl] [ɪn][ðeə(r)] [ˈsli:pɪŋ] [ˈkwɔ:təz] .
The soldiers ate their fill in their sleeping quarters .
这 士兵 吃 他们的 充满 在 他们的 睡眠 四分之一 .

军士于寝蓐饱食，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈkwɪkli] [wɪð] [ðə; ði][kɔɪn] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] ,
Walking quickly with the coin in your hand ,
步行 迅速地 和 这 硬币 在 你的 手 ,

衔枚疾走，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [wi:; wi] [ri:tʃt] [tʃɪn] [ˈvɪlɪdʒ] ,
By the time we reached Qin Village ,
经过 这 时间 我们 达到 秦 村庄 ,

比至秦寨，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was exactly midnight .
它 曾是 确切地 午夜 .

恰好三更，

[ə; eɪ] [ˈʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[tʃɑ:dʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] [ˈɡerts] ,
Charge into the camp gates ,
收费 进入 这 营 大门 ,

杀入营门，

[tʃɪn] [ʃi:] [əˈwəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [sta:t] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:p] .
Qin Shi awoke with a start from his sleep .
秦 史 醒来 和 一个 开始 从 他的 睡觉 .

秦师在睡梦中惊觉，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:s] [kʊd; kəd][ˈi:v(ə)n] [dɒn] [ɪts][ˈɑ:mə(r)] ,
Before the horse could even don its armor ,
前 这 马 可以 甚至 大学教师它是 盔甲 ,

马不及披甲，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ˈfɑ:tɪŋ] .
People are not as good as fighting .
人们 是 不是 作为 好的 作为 斗争 .

人不及操戈，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
Running around in all directions
跑步 大约 在 全部 方向

四下乱窜，

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [pə'sju:ɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu;; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz]
The Jin troops pursued them all the way to the place where the head was
这 斤 军队 追击 他们 全部 这 方式 到 这 地方 在哪里 这 头 曾是
[dis'membəd] .
dismembered .
肢解

晋兵直追至刳首之地，

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [fɔ:t] [ˈdespəɾətli] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
Bai Yibing fought desperately and managed to escape .
白 宜宾 战斗 绝望地 和 管理 到 逃脱

白乙丙死战得脱，

[prɪns] [jɒŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
Prince Yong died in the chaos of war .
王子 永 死亡 在 这 混乱 的 战争

公子雍死于乱军之中，

[fɜ:st] , [hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
First , he sighed and said :
第一的 , 他 叹了口气 和 说 :

先蔑叹曰：

[dʒaʊ] [mɛŋ] [ˈkæɪɪd] [em 'i:][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Zhao Meng carried me on his back .
赵 孟 携带 我 在 他的 后退

“赵孟背我，

[aɪ] [ˈkænɒt] [bɪ'treɪ] [tʃɪn] !
I cannot betray Qin !
我 不能 背叛 秦 !

我不可背秦！

[hi;; hi] [ðen] [fled][tu;; tə] [tʃɪn] .
He then fled to Qin .
他 然后 逃亡 到 秦

"乃奔秦，

[ʃi:] [ˈhu:ɪ][ˈɔ:lsəʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Hui also sighed and said :
史 惠 还 叹了口气 和 说 :

士会亦叹曰：“

[aɪ] [wɜ:kt] [wɪð] [ʃi:] [bi: 'əʊ] .
I worked with Shi Bo .
我 工作 和 史 波

吾与士伯同事，

[ʃi:] [bi: 'əʊ] [went] [tu;; tə] [tʃɪn] .
Shi Bo went to Qin .
史 波 去 到 秦

士伯既往秦，

[aɪ] [ˈkænɒt] [rɪ'tɜ:n] [ə'ləʊn] !
I cannot return alone !
我 不能 返回 独自的 !

吾不可以独归也！

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] .
They also returned with the Qin army .
他们 还 返回 和 这 秦 军队

"亦从秦师而归，

[dʒu:k] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][æz; əz] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Duke Kang of Qin appointed them all as high officials .
公爵 炕 的 秦 任命 他们 全部 作为 高的 官员 .

秦康公俱拜为大夫。

[ʃu:n] [lɪnfu:] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [dʌn] :
Xun Linfu said to Zhao Dun :
迅 林福 说 到 赵 逼债 :

荀林父言于赵盾曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈdʒi:ə][dʒi] [fled] [tu:; tə][di: 'aɪ] . ”
“ In the past , Jia Ji fled to Di . ”
“ 在 这 过去的 , 贾 季 逃亡 到 迪 . ”

“昔贾季奔狄，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [ˈmaɪndfɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒnd] [bɪ'twi:n] ['kɒli:gz] ,
The Prime Minister , mindful of the bond between colleagues ,
这 主要的 部长 , 正念 的 这 纽带 之间 同事 ,

相国念同僚之义，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə][hɪm] .
He returned his wife and children to him .
他 返回 他的 妻子 和 孩子们 到 他 .

归其妻孥。

[naʊ] , [ʃi:] [bi: 'əʊ][ænd; ənd][dʒi][ɔ:l'səʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒli:g] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
Now , Shi Bo and Ji also have a colleague relationship .
现在 , 史 波 和 季 还 有 一个 同事 关系 .

今士伯随季与某亦有僚谊，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈemjʊləɪt] [wɒt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][dɪd][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] !
I am willing to emulate what the Prime Minister did in the past !
我 是 愿意的 到 仿真 什么 这 主要的 部长 做过 在 这 过去的 !

愿效相国昔日之事！ ”

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

赵盾曰：

[ʃu:n] [bi: 'əʊ][ˈvælju:ɪd] ['raɪt[ə]snəs] .
Xun Bo valued righteousness .
迅 波 有价值的 义 .

“荀伯重义，

[ðæt] [su:ts] [em 'i:] ['pɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [gɑ:dz] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈvæljuəblɪz] [tu:; tə]
He then ordered his guards to escort the two families and their valuables to
他 然后 订购 他的 守卫 到 护送 这 二 家庭 和 他们的 贵重物品 到

[tʃɪn] .
Qin .
秦 .

“遂令卫士送两宅家眷及家财于秦。

[ˈmɪstə(r)] . [eɪtʃju:] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Mr . Hu Zeng wrote a poem :
先生 . 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗云：

[hu:] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [tʃɪldrən] ?
Who will cross the border to deliver his wife and children ?
WHO 将要 叉 这 边界 到 递送 他的 妻子 和 孩子们 ?

谁当越境送妻孥？

[ɪts] [ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][maɪ] [ˈkɒliːgz] .
It's all because of loyalty to my colleagues .
它是 全部 因为 的 忠诚 到 我的 同事 .

只为同僚义气多。

[ˈriːs(ə)ntli] , [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [brɪˈkʌm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈdʒeləs] [ænd; ənd] [ˈhɒstaɪl] [təˈwɔːdz] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Recently , people have become increasingly jealous and hostile towards each other .
最近 , 人们 有 变得 日益 嫉妒的 和 敌对的 向 每个 其他 .

近日人情相忌刻，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈkɒliːg] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] ?
What about ordinary colleague relations ?
什么 关于 普通的 同事 关系 ?

一般僚谊却如何？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
The old man with the beard also wrote a poem .
这 老的 男人 和 这 胡须 还 写道 一个 诗 .

又髯翁有诗，

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈheɪstɪli] [ˈwelkəmɪŋ] [jɒŋ] .
Zhao Xuanzi was criticized for hastily welcoming Yong .
赵 - 曾是 批评 为了 草草 欢迎 永 .

讥赵宣子轻于迎雍，

[ˈtriːtɪŋ] [ˈgests] [æz; əz] [ˈenəməɪz] :
Treating guests as enemies :
治疗 客人 作为 敌人 :

以宾为寇：

[wen] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] , [wʌn][mʌst; məst] [ˈhezɪteɪt] [bɪˈfɔː(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] .
When playing chess , one must hesitate before making a move .
什么时候 玩耍 棋 , 一 必须 犹豫 前 制作 一个 移动 .

奕棋下子必踌躇，

[waɪ] [siːk] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] ?
Why seek outsiders when there is a legitimate heir ?
为什么 寻找 局外人 什么时候 那里 是 一个 合法的 继承人 ?

有嫡如何又外求？

[ðə; ði] [ˈhɒstaɪl] [ˈfɔːsɪz] [ˈkwɪkli] [rɪˈvɜːst] [kɔːs] .
The hostile forces quickly reversed course .
这 敌对的 力量 迅速地 反转 课程 .

宾寇须臾成反覆，

[wɒt] [wɜː(r); wə(r)] [dʒaʊ] - [plænz][fɔː(r); fə(r)] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
What were Zhao Xuan's plans for governing the country ?
什么 是 赵 - 计划 为了 治理 这 国家 ?

赵宣谋国是何筹？

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] ,
According to this battle ,
根据 到 这 战斗 ,

按此一战，

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
All the generals were captured .
全部 这 将军们 是 捕获 .

各军将皆有俘获。

[haʊ'evə(r)] , [ˈkwaɪ][di:] , [ə; eɪ][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ˈfi:'ɑ:n][keɪ 'i:] ,
However , Kuai De , a valiant general under Xian Ke ,
然而 , 快德 , 一个英勇一般的在下面西安基 ,
惟先克部下骁将蒯得 ,

[ˈɡri:di] [ænd; ənd] [ˈrekləs] ,
Greedy and reckless ,
贪婪的和鲁莽 ,
贪进不顾 ,

[di'fi:tɪd] [baɪ][tʃɪn]
Defeated by Qin
战败经过秦
为秦所败 ,

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [lɒst] [faɪv][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈtʃæri:əts] .
Instead , they lost five of their chariots .
反而 , 他们丢失的五的他们的战车 .
反丧失其车五乘 ,

[ˈfi:'ɑ:n][keɪ 'i:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪlətri] [lɔ:] .
Xian Ke wanted to execute him according to military law .
西安基通缉到执行他根据到军队法律 .
先克欲按军法斩之。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈpli:dɪd] [ɒn][ðeə(r)] [br'hɑ:f] .
All the generals pleaded on their behalf .
全部这将军们恳求在他们的代表 .
诸将皆代为哀请 ,

[fɜ:st] , [keɪ 'i:][jæn] [spəʊk] [tu:; tə] [dʒaʊ] [dʌn] .
First , Ke Yan spoke to Zhao Dun .
第一的 , 基严辐到赵逼债 .
先克言于赵盾 ,

[ðeɪ] [ðen] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [hɪz; ɪz][lənd][ænd; ənd] [ˈsæləri] .
They then confiscated his land and salary .
他们然后没收他的土地和薪水 .
乃夺其田禄 ,

[ˈkwaɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
Kuai was filled with resentment .
快曾是已填和怨恨 .
蒯得恨恨不已。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [rɪ'gɑ:dɪŋ] [dʒɪ] [zɛŋfu:] [ænd; ənd] [fi:] [gʌ] ,
Furthermore , regarding Ji Zhengfu and Shi Gu ,
此外 , 关于季正福和史顾 ,
再说箕郑父与士谷、

[liɑ:ŋ] - [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [gʊd] [frendz] .
Liang Yi'er and I have always been good friends .
梁 - 和我有总是到过好的朋友们 .
梁益耳素相厚善 ,

[sɪns] [dʒaʊ] [dʌn] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi]
Since Zhao Dun was promoted to Marshal of the Central Army
自从赵逼债曾是推广到元帅的这中央军队
自赵盾升为中军元帅 ,

[fi:gu:] ,
Shigu ,
石鼓 ,
士谷、

[lɪɑːŋ] [jiː][ænd; ənd][ɜː(r)][bəʊθ] [lɒst] [ðeə(r)] ['mɪlətri] [kə'mɑːnd] .
Liang Yi and Er both lost their military command .
梁 易 和 呃 两个都 丢失的 他们的 军队 命令 .

梁益耳俱失了兵柄，

[ˈiːv(ə)n][liː'æŋ][dʒi][ænd; ənd] [dʒɛŋ] ['fuː][felt] [ɪn'dɪgnənt] .
Even Lian Ji and Zheng Fu felt indignant .
甚至 连 季 和 郑 傅 毛毡 愤怒 .

连箕郑父也有不平之意。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒɛŋz] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [st'eɪjənd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
At that time , Zheng's father was stationed in the city .
在 那 时间 , 郑的 父亲 曾是 驻 在 这 城市 .

时郑父居守，

[ʃiːguː] ,
Shigu ,
石鼓 ,

士谷、

[lɪɑːŋ] [jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn] [plɛs] .
Liang Yi and his family gathered together in one place .
梁 易 和 他的 家庭 聚集 一起 在 一 地方 .

梁益耳俱聚做一处，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] :
Speaking of :
请讲 的 :

说起:

" [dʒaʊ] [dʌn] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] . "
" Zhao Dun was dismissed and released . "
" 赵 逼债 曾是 解雇 和 发布 . "

“赵盾废置自由，

['ærəgənt] [ænd; ənd][dɪs'deɪnf(ə)][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Arrogant and disdainful of others .
傲慢的 和 轻蔑的 的 其他的 .

目中无人。

[aɪ] [naʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [tʃɪn] [ɪz] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['eskɔːt] [prɪns] [jɒŋ] .
I now hear that Qin is sending a large army to escort Prince Yong .
我 现在 听到 那 秦 是 发送 一个 大的 军队 到 护送 王子 永 .

今闻秦以重兵送公子雍，

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmɛt]
If the two armies are locked in a stalemate
如果 这 二 军队 是 已锁定 在 一个 僵局

若两军相持，

[ðə; ði][ˈɜːdʒənt] ['prɒbləm] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [sɒlvd] .
The urgent problem could not be solved .
这 紧迫的 问题 可以 不是 是 已解决 .

急未能解，

[aɪ][eɪ 'em] ['kɔːzɪŋ] ['keɪs] [hɪə(r)] .
I am causing chaos here .
我 是 导致 混乱 这里 .

我这里从中为乱，

[dʒaʊ] [dʌn] [rɪ'beld] .
Zhao Dun rebelled .
赵 逼债 叛乱 .

反了赵盾，

[di'pəuz] [ji:] [dʒi:,eɪ'əʊ] [tu:; tə] ['welkəm] [prɪns] [jɒŋ] .

Deposed Yi Gao to welcome Prince Yong .
被罢免 易 高 到 欢迎 王子 永 .

废夷皋迎公子雍，

[ɔ:l] ['paʊə(r)] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['pɑ:ti] .

All power is now in the hands of our party .
全部 力量 是 现在 在 这 双手 的 我们的 派对 .

大权皆归于吾党之手。

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] .

The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

"商议已定，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] ?

I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知成败如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - : [ə'sæsineɪt] ['ʃi:'ɑ:n] [keɪ 'i:], [faɪv] ['dʒenərəlz] [kɔ:z] ['keɪns] [ɪn] [dʒɪn] , [ˈsʌməniŋ] [ʃi:]
Chapter 48 : Assassinating Xian Ke , Five Generals Cause Chaos in Jin , Summoning Shi
章 - : 暗杀 西安 基 , 五 将军们 原因 混乱 在 斤 , 召唤 史

[ˈhu:ɪ] , [ænd; ənd] [ʃəu] [ju] [di'si:v] [tʃɪn]
Hui , and Shou Yu Deceives Qin
惠 , 和 守 于 欺骗 秦

第四十八回 刺先克五将乱晋 召士会寿余给秦

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [zenfu:] ,

It is said that Ji Zhengfu ,
它 是 说 那 季 正福 ,

话说箕郑父、

[ʃi:gu:] ,

Shigu ,
石鼓 ,

士谷、

[liɑ:n] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .

Liang Yi'er and the other two discussed it .
梁 - 和 这 其他 二 讨论 它 .

梁益耳三人商议，

[ðeɪ] [wɜ:z(r); wə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:z(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌrɪ] .

They were just waiting for the Qin army to arrive in a hurry .
他们 是 只是 等待 为了 这 秦 军队 到 到达 在 一个 匆忙 .

只等秦兵紧急，

[ðeɪ] [ðen] [stɜ:ɪd] [ʌp] ['trʌb(ə)] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .

They then stirred up trouble among themselves .
他们 然后 搅拌 向上 麻烦 之中 他们自己 .

便从中作乱，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [dʒaʊ] [dʌŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pə'zi:(ə)n] .

He wanted to replace Zhao Dun in his position .
他 通缉 到 代替 赵 逼债 在 他的 位置 .

欲更赵盾之位。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʒaʊ] [dʌn] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
Unexpectedly , Zhao Dun launched a surprise attack and defeated the Qin army .
不料 , 赵 逼债 发射 一个 惊喜 攻击 和 战败 这 秦 军队 .
不意赵盾袭败秦兵，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .
奏凯而回，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪn'dɪgnənt] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] .
The more indignant he became .
这 更多的 愤怒 他 成为 .
心中愈愤。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪ'nɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒu:niə(r)] ['mɪlətri] ['bɪfɪsəz] .
They were all initially appointed as junior military officers .
他们 是 全部 最初 任命 作为 初级 军队 警官 .
先都为下军佐，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [wɒz; wəz] [bɪ'treɪd] [baɪ] [dʒaʊ] [dʌn] ,
Because the commander - in - chief was betrayed by Zhao Dun ,
因为 这 指挥官 - 在 - 首席 曾是 背叛 经过 赵 逼债 ,
因主将先蔑为赵盾所卖，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [tʃɪn] .
He fled to Qin .
他 逃亡 到 秦 .
出奔于秦，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [heɪt] [dʒaʊ] [dʌn] .
He also hated Zhao Dun .
他 还 憎恨 赵 逼债 .
亦恨赵盾，

['kwai] [di:] [wɒz; wəz] [si:zd] [baɪ]['ʃi:ɑ:n][keɪ 'i:] [θru:] ['mɪlətri] [fɔ:s] , [hu:] ['kɒnfiskeɪtɪd] [hɪz; ɪz][lənd]
Kuai De was seized by Xian Ke through military force , who confiscated his land
快 德 曾是 查获 经过 西安 基 通过 军队 力量 , WHO 没收 他的 土地
[ænd; ənd] ['sæləri] .
and salary :
和 薪水 .
凑著蒯得被先克以军事夺其田禄，

[ˈhɑ:rbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,
中怀怨望，

[hi:; hi] [su:d] [ʃi:gu:] .
He sued Shigu .
他 被起诉 石鼓 .
诉于士谷。

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :
谷曰：

" ['ʃi:ɑ:n][keɪ 'i:] [rɪ'laid] [ɒn] [dʒaʊ] [mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk] . "
" Xian Ke relied on Zhao Meng and his ilk . "
" 西安 基 依赖 在 赵 孟 和 他的 牛奶 : " "
“先克倚恃赵孟之属，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə][ækt][səʊ] [ˈæɾəɡəntli] .

Therefore , they dare to act so arrogantly .
所以 , 他们 敢 到 行为 所以 傲慢地 .

故敢横行如此。

[ðə; ði] [ʃi:ld] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdespɒt] ,

The shield is a despot ,
这 盾 是 一个 暴君 ,

盾所专制，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈsentɾəl] [ˈɑ:mi] ,

Only the central army ,
仅有的 这 中央 军队 ,

惟中军耳，

[ɪf] [ai][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈfɒləʊə(r)] ,

If I could find a loyal follower ,
如果 我 可以 寻找 一个 忠诚 追随者 ,

诚得一死士，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [əˈsæsɪn] .

First , go to the assassin .
第一的 , 去 到 这 刺客 .

先往刺克，

[ðen] [ðə; ði] [ʃi:ld] [wɪl] [bi:; bi][ˈaɪsəleɪtɪd] .

Then the shield will be isolated .
然后 这 盾 将要 是 孤立 .

则盾势孤矣。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [wɪð] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] !

This matter absolutely must be discussed with my father !
这 事情 绝对地 必须 是 讨论 和 我的 父亲 !

此事非得先子会不可！

[ˈkwai] [di:] [sed] :

Kuai De said :
快 德 说 :

"蒯得曰:"

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [bi:; bi] [bɪˈtreɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .

The son will be betrayed by the commander - in - chief .
这 儿子 将要 是 背叛 经过 这 指挥官 - 在 - 首席 .

子会因主帅为盾所卖，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [heɪt] [aɪ ˈti:] .

He also hated it .
他 还 憎恨 它 .

意亦恨之。

[ʃi:] [gʌ] [sed] :

Shi Gu said :
史 顾 说 :

"士谷曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðen] [aɪ ˈti:][wʊʊnt][bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] !

Then it won't be difficult to handle !
然后 它 惯于 是 难的 到 处理 !

则克不难办也！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn][hɜ:(r); hæ(r)][ɪə(r)] :
He then whispered in her ear :
他 然后 低声说道 在 她 耳朵 :

遂附耳曰：

" [dʒʌst][du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] , "
" Just do it this way , "
" 只是 做 它 这 方式 , "

“只须如此恁般，

[ðæt] [[ʊd; ʃəd] ['set(ə)] [ðə; ði]['mætə(r)] .
That should settle the matter .
那 应该 定居 这 事情 :

便可了事。

['kwai] [di:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kuai De was overjoyed and said :
快 德 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"蒯得大喜曰：“

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [raɪt] [ə'wei] !
I will go and tell them right away !
我 将要 去 和 告诉 他们 正确的 离开 !

吾当即往言之！

" ['kwai] [di:] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)]['kæpɪt(ə)] . "
" Kuai De went to see the former capital . "
" 快 德 去 到 看 这 以前的 首都 : "

“蒯得往见先都。

[ðeɪ] [ɔ:l] [spəʊk] [fɜ:st] :
They all spoke first :
他们 全部 辐 第一的 :

倒是先都开口说起：

[dʒaʊ] [men] ['kærid] [ʃi:] [dʒi][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Zhao Meng carried Shi Ji on his back .
赵 孟 携带 史 季 在 他的 后退 :

“赵孟背了士季，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The Qin army was defeated .
这 秦 军队 曾是 战败 :

袭败秦师，

[kəm'pli:tli] ['feɪθləs]
Completely faithless
完全地 不忠

全无信义，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['kɒli:gz] .
Difficult to get along with colleagues .
难的 到 得到 沿着 和 同事 :

难与同事。

" ['kwai] [di:] [ðen] ['fɒləʊd] [ʃi:] [gu:z] [əd'vaɪs] ,
" Kuai De then followed Shi Gu's advice ,
" 快 德 然后 随后 史 顾氏 建议 ,

"蒯得遂以士谷之言，

[ɪn'fɔ:mɪŋ] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)]['kæpɪt(ə)] ,
Informing the former capital ,
通知 这 以前的 首都 ,

告于先都，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

都曰:”

[ɪn'di:d] ,
Indeed ,
的确 ,

诚如此，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] !
This is a blessing for the State of Jin !
这 是 一个 祝福 为了 这 状态 的 斤 ！

晋国之幸也！ ”

[æz; əz][ˈwɪntə(r)][wɒz; wəz] ['drɔ:ɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [kləʊz] ,
As winter was drawing to a close ,
作为 冬天 曾是 绘画 到 一个 关闭 ,

时冬月将尽，

[ə'raʊnd] [ðə; ði][ˈlu:nə(r)] [ŋju:] [jɪə(r)] ,
Around the Lunar New Year ,
大约 这 月球 新的 年 ,

约至新春，

[fɜ:st] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [dʒi:tʃɛŋ] .
First , they went to Jicheng .
第一的 , 他们 去 到 吉成 .

先克往箕城，

[ðeɪ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði][æn'sestrəl] [ˈfraɪn] [ɒv; əv][ðəə(r)][ˈænsɛstə(r)] , [ʒɛn] .
They paid homage at the ancestral shrine of their ancestor , Zhen .
他们 有薪酬的 尊敬 在 这 祖先的 神社 的 他们的 祖先 , 真 .

谒拜其祖先軫之祠，

[fɜ:st] , [hi:; hi] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [aʊt'saɪd] [dʒi:tʃɛŋ] .
First , he ordered his household servants to lie in ambush outside Jicheng .
第一的 , 他 订购 他的 家庭 仆人 到 说谎 在 伏击 外部 吉成 .

先都使家丁伏于箕城之外，

[wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə][get] [θru:] [ðɪs] [fɜ:st] .
We just need to get through this first .
我们 只是 需要 到 得到 通过 这 第一的 .

只等先克过去，

[ˈfɒləʊ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Follow from a distance .
跟随 从 一个 距离 .

远远跟定，

[faɪnd][ə; eɪ][gæp] ,
Find a gap ,
寻找 一个 差距 ,

觑个空隙，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [rəʊz] [ʌp][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
A group of people rose up to assassinate him .
一个 团体 的 人们 玫瑰 向上 到 暗杀 他 .

群起刺杀之，

['pi:p(ə)l] ['skætəd] [ɪn] [fraɪt] .
People scattered in fright .
人们 疏散 在 惊吓 .

从人惊散。

[dʒaʊ] [dʌŋ] [hɜːd] [ðæt] [ʃiːˈɑːn][keɪˈiː][hæd; həd] [biːn] [kɪld] [baɪ][ˈbændɪts] .
Zhao Dun heard that Xian Ke had been killed by bandits .
赵 逼债 听到 那 西安 基 有 到过 被杀 经过 强盗 .

赵盾闻先克为贼所杀，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪnˈfɔːsmənt] [ˈbjʊərəʊ][wɒz; wəz] [ˈstriktli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [hɪm] .
The Imperial Enforcement Bureau was strictly ordered to apprehend him .
这 帝国 执法 局 曾是 严格 订购 到 逮捕 他 .

严令司寇缉获，

[ə; eɪ] [kəmpeɪˈtɪ(ə)n] [ɪz][held] [ˈevri] [faɪv] [deɪz] .
A competition is held every five days .
一个 竞赛 是 握住 每一个 五 天 .

五日一比。

[fɜːst] , [lets] [wert][ænd; ənd] [siː] .
First , let's wait and see .
第一的 , 我们来吧 等待 和 看 .

先都等情慌，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [ˈkwai][diː] ,
Discuss with Kuai De ,
讨论 和 快 德 ,

与蒯得商议，

[ɪnˈkʌrɪdʒɪŋ] [ʃiːguː] ,
Encouraging Shigu ,
鼓励 石鼓 ,

怂恿士谷，

[liɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [meɪd] [ə; eɪ] [swɪft] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Liang Yi'er and others made a swift decision to launch an attack .
梁 - 和 其他的 制成 一个 迅速 决定 到 发射 一个 攻击 .

梁益耳等作速举事，

[liɑːŋ] - , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkən] [steɪt] , [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [tuː; tə] [liɑːŋ] [hɒŋ] .
Liang Yi'er , in his drunken state , revealed his words to Liang Hong .
梁 - , 在 他的 醉 状态 , 揭晓 他的 字 到 梁 洪 .

梁益耳醉中泄其语于梁弘，

[hɔːŋˈdeɪ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] :
Hongdae was shocked :
弘大 曾是 震惊 :

弘大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ækt][ɒv; əv] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] ! "
" This is an act of annihilation ! "
" 这 是 一个 行为 的 湮灭 ! "

“此灭族之事也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [ju] [pjaːn] .
He then secretly informed Yu Pian .
他 然后 偷偷 知情的 于 皮安 .

乃密告于舆骈，

[ðə; ði] [ŋjuːz] [wɒz; wəz] [rɪˈle] [tuː; tə] [dʒaʊ] [dʌŋ] .
The news was relayed to Zhao Dun .
这 消息 曾是 转播 到 赵 逼债 .

骈转闻于赵盾，

[ðə; ði] [ʃiːld] [ɪz][ə; eɪ] ['mʌlti] - ['ɑ:məd] ['tʃæriət] .
The shield is a multi - armored chariot .
这 盾 是 一个 多 - 装甲 战车 .

盾即聚甲戒车，

[hiː; hi] [geɪv] [ˈɔ:dərs] [tuː; tə] [sɜ:v] [ænd; ənd][ə'beɪ] [kə'mændz] .
He gave orders to serve and obey commands .
他 给予 订单 到 服务 和 服从 命令 .

吩咐伺候听令。

[fɜːst] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli][hæd; həd] ['gæðəd] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [prɪ'peəd]
First , it was heard that the Zhao family had gathered armor and prepared
第一的 , 它 曾是 听到 那 这 赵 家庭 有 聚集 盔甲 和 准备
[ðeə(r)] ['tʃæri:əts] .
their chariots .
他们的 战车 .

先都闻赵氏聚甲戒车，

[sə'spekt, 'sʌspekt] [ðæt] [ðeə(r)] [plɒt] [hæd; həd] [bi:n] [li:kt] ,
Suspecting that their plot had been leaked ,
怀疑 那 他们的 阴谋 有 到过 泄露 ,
疑其谋已泄，

['hʌri] [tuː; tə] [ʃi:gu:] .
Hurry to Shigu .
匆忙 到 石鼓 .

急走士谷处，

[ɜːdʒ] [ænd; ənd]['ekspədart] [dɪ'lɪvəri] .
Urge and expedite delivery .
敦促 和 加快 送货 .

催并速发，

[dʒi] [zɛnfu:] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl][tuː; tə][həʊst][ə; eɪ]
Ji Zhengfu wanted to take advantage of the Lantern Festival to host a
季 正福 通缉 到 拿 优势 的 这 灯笼 节日 到 主持人 一个
[fiːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪn] .
feast for the Duke of Jin .
盛宴 为了 这 公爵 的 斤 .

箕郑父欲借上元节晋侯赐酺，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs]
Taking advantage of the chaos
采取 优势 的 这 混乱

乘乱行事，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [drægd] [ɒn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][rezə'luːʃ(ə)n] .
The discussion dragged on without a resolution .
这 讨论 拖拽 在 没有 一个 解决 .

议久不决。

[dʒaʊ] [dʌn] [fɜːst] [sent] [ju] [pja:n][tuː; tə] [brɪ'si:dʒ] ['ʃiː'ɑ:n][duːz] [həʊm] .
Zhao Dun first sent Yu Pian to besiege Xian Du's home .
赵 逼债 第一的 发送 于 皮安 到 围攻 西安 杜的 家 .

赵盾先遣舆骈围先都之家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

执都付狱。

[lɪɑːŋ] -
Liang Yi'er
梁 氏

梁益耳、

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [ˈkwai] . . .
In his haste , Kuai . . .
在 他的 匆忙 , 快 . . .

蒯得慌忙之际，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð] [dʒi] [zɛŋfu:] .
I wish to meet with Ji Zhengfu .
我 希望 到 见面 和 季 正福 .

欲与箕郑父，

[ʃi:] [gʌ] [ˈɡæðəd] [ˈsɜːvənts] [frɒm; frəm][fɔː(r)][klænz] .
Shi Gu gathered servants from four clans .
史 顾 聚集 仆人 从 四 氏族 .

士谷团集四族家丁，

[ðeɪ] [rɒb] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv] [ʃiːɑːdu:] .
They robbed the capital of Xiandu .
他们 被抢劫 这 首都 的 仙都 .

劫出先都，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ˈkeɪɒs] .
They joined together in chaos .
他们 加入 一起 在 混乱 .

一同为乱。

[dʒaʊ] [dʌn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kɒntrəˈdɪkt] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [plæn] .
Zhao Dun sent someone to contradict the previous plan .
赵 逼债 发送 某人 到 顶撞 这 以前的 计划 .

赵盾使人反以先都之谋，

[ɪnˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][dʒi] [dʒɛŋ] ,
Informing the father of Ji Zheng ,
通知 这 父亲 的 季 郑 ,

告于箕郑父，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [dɪˈskʌʃən] .
Please invite him to the capital for discussions .
请 邀请 他 到 这 首都 为了 讨论 .

请他入朝商议。

[dʒi] [zɛŋfu:] [sed] :
Ji Zhengfu said :
季 正福 说 :

箕郑父曰：

[dʒaʊ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Zhao Meng was summoned .
赵 孟 曾是 被召唤 .

“赵孟见召，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] !
I have no doubt about it !
我 有 不 怀疑 关于 它 !

殆不疑我也！ ”

[səʊ][hiː; hi] [ˈlaɪtlɪ] [went] [ðeə(r)] .
So he lightly went there .
所以 他 轻轻 去 那里 .

遂轻身而往。

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒaʊ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
It turns out that Zhao Meng was appointed as the Grand Marshal of the
它 转弯 出去 那 赵 孟 曾是 任命 作为 这 盛大 元帅 的 这
[ˈʌpə(r)] [ˈɑ:mi] [baɪ][dʒi] [zɛŋfu:] .
Upper Army by Ji Zhengfu .
上 军队 经过 季 正福 .

原来赵孟为箕郑父见为上军元帅，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðei] [maɪt] [ɪnˈsaɪt][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ,
Fearing that they might incite the crowd to rebel ,
恐惧 那 他们 可能 煽动 这 人群 到 反叛 ,
[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðem; ðəm][ˈʌndə(r)] [fɔ:ls] [priˈtens, ˈpri:t-] .
He summoned them under false pretenses .
他 被召唤 他们 在下面 错误的 伪装 .
[dʒɛŋz] [ˈfa:ðə(r)][wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Zheng's father was unaware that it was a trap .
郑的 父亲 曾是 不知情 那 它 曾是 一个 陷阱 .
[ˈentə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [wɪð] [kəmˈpəʊzə(r)] .
Enter the court with composure .
进入 这 法庭 和 镇定 .
[dʒaʊ] [dʌŋ] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [ru:m] .
Zhao Dun stayed in the court room .
赵 逼债 入住 在 这 法庭 房间 .
[ðei] [dɪˈskʌst] [ˈmætəz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈkæpɪt(ə)l] .
They discussed matters concerning the former capital .
他们 讨论 事情 有关 这 以前的 首都 .
[ˈsi:kɹətli] [sent] [ʃu:n] [lɪnz] [ˈfa:ðə(r)] ,
Secretly sent Xun Lin's father ,
偷偷 发送 迅 林的 父亲 ,
[sɑɪ; zɑɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][kju: ju: ˈi:]
Xi Que
习 奎
[lʌən] [dʌŋ] [led] [θri:] [ˈkæv(ə)lɹi][ˈju:nɪts] ,
Luan Dun led three cavalry units ,
栾 逼债 引领 三 骑兵 单位 ,
[ˈseprətli] , [teɪk] [ðə; ði] [ˈfɪʃərmənz] [ˈvæli] ,
Separately , take the Fisherman's Valley ,
分别地 , 拿 这 渔民的 谷 ,
[lɪɑ:ŋ] -
Liang Yi'er
梁 -
[lɪɑ:ŋ] -
Liang Yi'er
梁 益耳 ,

假意召之。

郑父不知是计，

坦然入朝，

赵盾留住于朝房，

与之议先都之事。

密遣荀林父、

卻缺、

栾盾领著三枝军马，

分头拿捕士谷、

梁益耳、

[ˈkwaɪ] [di:] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] ,
Kuai De and three others ,
快 德 和 三 其他的 ,

蒯得三人，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪmˈprɪznd] ,
After they were all imprisoned ,
后 他们 是 全部 被监禁 ,

俱下狱讫，

[ʃu:n] [lɪnfu:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Xun Linfu and the other two generals went to the court to report .
迅 林福 和 这 其他 二 将军们 去 到 这 法庭 到 报告 .

荀林父等三将至朝房回话。

[lɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Lin's father shouted loudly :
林的 父亲 喊叫 高声 :

林父大声喝曰：

" [dʒi] [zɛŋfu:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [əˈmʌŋ] [ðəʊz] [hu:] [rɪˈbeld] . "
" Ji Zhengfu was also among those who rebelled . "
" 季 正福 曾是 还 之中 那些 WHO 叛乱 . "

“箕郑父亦在作乱数内，

[waɪ] [ˈhævnt] [ju:; jʊ] [bi:n] [ɪmˈprɪznd] [jet] ?
Why haven't you been imprisoned yet ?
为什么 还没有 你 到过 被监禁 然而 ?

如何还不就狱？

" [dʒɛŋz] [ˈfɑ:ðə(r)] [sed] : "
" Zheng's father said : "
" 郑的 父亲 说 : "

"郑父曰：“

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ˈdju:ti][ɒv; əv] [ˈgɑ:diŋ] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ˈɔ:də(r)] .
I have the duty of guarding and maintaining order .
我 有 这 责任 的 守护 和 保持 命令 .

我有居守之劳，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)][aʊtˈsaɪd] ,
At that time , the three armies were outside ,
在 那 时间 , 这 三 军队 是 外部 ,

彼时三军在外，

[aɪ][lɪv; laɪv] [əˈləʊn] .
I live alone .
我 居住 独自的 .

我独居中，

[du:; də][nɒt] [let] [ðɪs] [ˈməʊmənt] [kɔ:z] [ˈkeɪɒs] .
Do not let this moment cause chaos .
做 不是 让 这 片刻 原因 混乱 .

不以此时为乱，

[təˈdeɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] ,
Today all the ministers are here to help you ,
今天 全部 这 部长们 是 这里 到 帮助 你 ,

今日诸卿济济，

[du:; də][ju:; jʊ] [si:k] [deθ] ?
Do you seek death ?
做 你 寻找 死亡 ?

乃求死耶？

[dʒəʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

"赵盾曰：

" [ɔ:(r); jə(r)] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['stɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] "
" Your delay in starting a rebellion "
" 你的 延迟 在 开始 一个 叛乱 "

“汝之迟于为乱，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Just as they were about to wait for the capital ,
只是 作为 他们 是 关于 到 等待 为了 这 首都 ,

正欲待先都，

['kwai] [dai] .
Kuai Deye .
快 戴伊 .

蒯得也。

[ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði] [tru:θ] .
I have already visited and learned the truth .
我 有 已经 到访 和 学习 这 真相 :

我已访知的实，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'beɪt] !
No need for further debate !
不 需要 为了 更远 辩论 !

不须多辩！

" [dʒi] [zɛŋfu:] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə]['prɪz(ə)n] . "
" Ji Zhengfu bowed his head and went to prison . "
" 季 正福 鞠躬 他的 头 和 去 到 监狱 " :

"箕郑父俯首就狱。

[dʒəʊ] [dʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Zhao Dun reported this to Duke Ling of Jin .
赵 逼债 据报道 这 到 公爵 凌 的 斤 .

赵盾奏闻晋灵公，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['eksɪkju:t]['ʃi:'ɑ:n][di:'ju:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔ:(r)] .
They intended to execute Xian Du and the other four .
他们 故意的 到 执行 西安 杜 和 这 其他 四 .

欲将先都等五人行诛。

[dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Duke Ling was young ,
公爵 凌 曾是 年轻的 ,

灵公年幼，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

唯唯而已。

['ɑ:ftə(r)] [dju:k] [lɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
After Duke Ling entered the palace ,
后 公爵 凌 进入 这 宫殿 ,

灵公既入宫，

['leɪdɪ] [ʃi:'æŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn]['prɪz(ə)n] .
Lady Xiang heard that the five were in prison .
女士 向 听到 那 这 五 是 在 监狱 .

襄夫人闻五人在狱，

[dʒu:k] [lɪŋ] [ɑ:skt] :
Duke Ling asked :
公爵 凌 问 :

问灵公曰：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['hænd(ə)l] [ðɪs] ? "
" How should the Prime Minister handle this ? "
" 如何 应该 这 主要的 部长 处理 这 ? "

“相国如何处置？

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sed] :
The Prime Minister said :
这 主要的 部长 说 :

相国言：

" [hɪz; ɪz] [kraɪmz] ['wɒrənt] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] , " [sed] ['leɪdɪ] [ʃi:'æŋ] .
" His crimes warrant execution , " said Lady Xiang .
" 他的 犯罪 保证 执行 , " 说 女士 向 .

“罪并应诛'.襄夫人曰：“

[ðɪs] ['mætə(r)][ə'rəʊz][frɒm; frəm][ə; eɪ]['paʊə(r)] ['strʌg(ə)l] .
This matter arose from a power struggle .
这 事情 出现 从 一个 力量 斗争 .

此辈事起争权，

[hi; hi] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ju:'zɜ:pɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He originally had no intention of usurping the throne .
他 起初 有 不 意图 的 篡位 这 王座 .

原无篡逆之谋，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['mə:də] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [fɜ:st] .
Moreover , the master murdered the one who had been killed first .
而且 , 这 掌握 被谋杀 这 一 WHO 有 到过 被杀 第一的 .

且主谋杀先克者，

[haʊ'evə(r)] , ['əʊnli][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['pi:p(ə)l] ,
However , only one or two people ,
然而 , 仅有的 一 或者 二 人们 ,

不过一二人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɪnsəplz] [ænd; ənd][ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][ɪn][ə; eɪ] [kraɪm] .
There are principals and accomplices in a crime .
那里 是 校长 和 同谋 在 一个 犯罪 .

罪有首从，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɔ:l][bi; bi]['eksɪkju:tɪd] ?
How can they all be executed ?
如何 能 他们 全部 是 执行 ?

岂可一概诛戮？

[ɪn]['ri:s(ə)nt] [j'iəz] , [hi; hi][hæz; həz][eɪdʒd][ænd; ənd] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
In recent years , he has aged and passed away .
在 最近的 年 , 他 有 老年人 和 通过了 离开 .

迺年老成凋丧，

['tælənt][ɪz] [skeəs] .
Talent is scarce .
天赋 是 稀少 .

人才稀少，

[ˈfaɪv] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkɪld] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
Five ministers were killed in one day .
五 部长们 是 被杀 在 一 天 .
一朝而戮五臣，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ˈveɪkənt] .
I fear the position in the imperial court will become vacant .
我 害怕 这 位置 在 这 帝国 法庭 将要 变得 空缺 .
恐朝堂之位遂虚矣，

[ˈʃʊdnt] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] ?
Shouldn't we consider this ?
不应该 我们 考虑 这 ?
可不虑乎？

" [təˈmɒrəʊ] ,
" **tomorrow** ,
" 明天 ,
"明日，

[djuːk] [lɪŋ] [rɪˈleɪ] [ˈleɪdi] [ˈʃiːɑːŋz] [wɜːdz] [tuː; tə] [dʒəʊ] [dʌn] .
Duke Ling relayed Lady Xiang's words to Zhao Dun .
公爵 凌 转播 女士 翔的 字 到 赵 逼债 .
灵公以襄夫人之言述于赵盾，

[ðə; ði] [ʃiːld] [riːdz] :
The shield reads :
这 盾 阅读 :
盾奏曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːməɪl] . "
" **The ruler is young and the country is in turmoil .** "
" 这 统治者 是 年轻的 和 这 国家 是 在 动荡 . "
“主少国疑，

[ˈmɪnɪstər] [ˌɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] [kɪl]
Ministers arbitrarily kill
部长们 任意地 杀
大臣擅杀，

[nəʊ] [lɑːdʒ] - [skeɪl] [ˈkɪlɪŋz] ,
No large - scale killings ,
不 大的 - 规模 杀戮 ,
不大诛戮，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpʌnɪʃ] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [suːt] ?
How can we punish those who follow suit ?
如何 能 我们 惩治 那些 WHO 跟随 套装 ?
何以惩后？

" [ðeəərəˈpɒn] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz] . . . "
" **Thereupon , the former capital was** . . . "
" 于是 , 这 以前的 首都 曾是 . . . "
"遂将先都、

[ʃiːguː] ,
Shigu ,
石鼓 ,
士谷、

[dʒi] [zɛŋfuː] ,
Ji Zhengfu ,
季 正福 ,
箕郑父、

[lɪɑːŋ] -
Liang Yi'er
梁 -

梁益耳、

[ˈkwai] [əbˈteɪnd] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Kuai obtained five people ,
快 获得 五 人们 ,

蒯得五人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He was punished for disobeying the emperor .
他 曾是 受到惩罚 为了 违抗命令 这 皇帝 .

坐以不君之罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .
He was beheaded in the marketplace .
他 曾是 斩首 在 这 市场 .

斩于市曹，

[ˈʃiːˈɑːn] [kiːz] [sʌŋ] , [ˈʃiːˈɑːn][ˌeɪtʃˈjuː] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Xian Ke's son , Xian Hu , was appointed as a high ranking official .
西安 ke 的 儿子 , 西安 胡 , 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

录先克之子先穀为大夫。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [fɪəd] [dʒɑʊ] [dʌnz] [sɪˈverəti] .
The people of the country feared Zhao Dun's severity .
这 人们 的 这 国家 害怕 赵 邓的 严重性 .

国人畏赵盾之严，

[ˈevriwʌŋ] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
Everyone trembled with fear .
每个人 颤抖 和 害怕 .

无不股栗。

[fɒks] - [ʃiːguː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
Fox - Shegu heard of this in the State of Lu .
狐狸 - 社古 听到 的 这 在 这 状态 的 鲁 .

狐射姑在潞国闻其事，

[ʃɒkt] :
Shocked :
震惊 :

骇曰：

" [ˈfɔːtʃənətli] !
" **Fortunately** !
" 幸运的是 !

“幸哉！

[aɪ][wɒz; wəz] [speəd] [deθ] !
I was spared death !
我 曾是 幸存 死亡 !

我之得免于死也！ ”

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,

一日，

[ˈlʌ; luː][dɑːˈfuː] [fɛŋ] [ʃuː] [ɑːskt] [ˌeɪtʃˈjuː] [ʃiːguː] :
Lu Dafu Feng Shu asked Hu Shegu :
鲁 大福 冯 舒 问 胡 社古 :

潞大夫酆舒问于狐射姑曰：

" [wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] ['vɜ:tʃuəs] , [dʒaʊ] [dʌn] [ɔ:(r)] [dʒaʊ] [[waɪ] ? "
" **Which is more virtuous , Zhao Dun or Zhao Shuai ?** "
" 哪个 是 更多的 有德行的 , 赵 逼债 或者 赵 帅 ? "
" 赵盾比赵衰二人孰贤？ "

[ʃi:gu:] [sed] :
Shegu said :
社古 说 :

"射姑曰:"

[dʒaʊ] [kju:i][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒn][ə; eɪ]['wɪntə(r)] [deɪ] .
Zhao Cui was born on a winter day .
赵 崔 曾是 出生 在 一个 冬天 天 .

赵衰乃冬日之日，

[dʒaʊ] [dʌn] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
Zhao Dun is the day of summer .
赵 逼债 是 这 天 的 夏天 .

赵盾乃夏日之日。

[ɪn]['wɪntə(r)] , [aɪ 'ti:] [rɪ'laɪz] [ɒn][ɪts] [wɔ:mθ] .
In winter , it relies on its warmth .
在 冬天 , 它 依赖 在 它是 温暖 .

冬日赖其温，

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] [sʌn] [ɪz] [fɪəs] .
The summer sun is fierce .
这 夏天 太阳 是 凶猛的 .

夏日畏其烈。

[fɛŋ] [ʃu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Shu laughed and said :
冯 舒 笑了 和 说 :

"鄧舒笑曰：

" ['dʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] , "
" **General Qing** , "
" 一般的 青 , "

“卿宿将，

[ɪz][hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [mɛŋfu:] ?
Is he also afraid of Zhao Mengfu ?
是 他 还 害怕的 的 赵 孟府 ?

亦畏赵孟耶？ "

[lets] [nɒt] [get]['ɪntu:]['aɪd(ə)l] [tɔ:k] .
Let's not get into idle talk .
我们来吧 不是 得到 进入 闲置的 讲话 :

闲话休提。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [mju:][ɒv; əv] [tʃu:] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now , after King Mu of Chu usurped the throne ,
现在 , 后 国王 亩 的 楚 篡夺 这 王座 ,

却说楚穆王自篡位之后，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['hɑ:bə] [æm'bɪənz] [tu:; tə] [kən'tend] [fɔ:(r); fə(r)][su:'preməsi; sju:'preməsi][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl]
They also harbored ambitions to contend for supremacy in the Central
他们 还 藏匿 抱负 到 抗衡 为了 霸权 在 这 中央
[pleɪnz] .
Plains :
平原 :

亦有争伯中原之志。

[ɪnˈtelɪdʒəns] [rɪˈpɔːt] :
Intelligence report :
智力 报告 :

间谍报:

" [ðə; ði] [ŋjuː] ['ruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] , "
The new ruler of Jin has ascended the throne , "
这 新的 统治者 的 斤 有 上升 这 王座 , "
“晋君新立，

[dʒaʊ] [dʌnz] [ˌdɪk'tetəʃɪp]
Zhao Dun's dictatorship
赵 邓的 专政

赵盾专政，

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔːt] [ænd; ənd] [kɪld] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
The high - ranking officials fought and killed each other .
这 高的 - 排行 官员 战斗 和 被杀 每个 其他 :
诸大夫自相争杀。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then summoned his ministers to discuss the matter .
他 然后 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 :
"乃召群臣计议，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
They intended to send troops to Zheng .
他们 故意的 到 发送 军队 到 郑 :
欲加兵于郑。

[frɪ'zɪ(ə)n] [fæn] - [sed] :
Physician Fan Shanjin said :
医生 扇子 - 说 :
大夫范山进曰：“

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
The ruler of Jin was young .
这 统治者 的 斤 曾是 年轻的 :
晋君年幼，

[hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [siːz] ['paʊə(r)] .
His ministers were eager to seize power .
他的 部长们 是 渴望的 到 抢占 力量 :
其臣志在争权，

[nɒt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Not among the feudal lords .
不是 之中 这 封建 领主们 :
不在诸侯。

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] ['kɒntest] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Take advantage of this opportunity to send troops to contest the north .
拿 优势 的 这 机会 到 发送 军队 到 竞赛 这 北 :
乘此时出兵以争北方，

[huː] [kæŋ; kən][biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [ɒŋ] [ðɪs] [rəʊl] ?
Who can be the one to take on this role ?
WHO 能 是 这 一 到 拿 在 这 角色 ?
谁能当者？

[kɪŋ] [mjuː][wɒz; wəz] [ˌæʊə'dʒɔɪd] .
King Mu was overjoyed .
国王 亩 曾是 欣喜若狂 :
"穆王大悦。

[meɪk] ['gerɪt] [juːjiːəʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .

Make Dou Yuejiao the general .
制作 斗 月娇 这 一般的 .

使斗越椒为大将，

[weɪ] ['dʒiːə] , ['depjuti]

Wei Jia , deputy
魏 贾 , 副

薦贾副之，

[θriː] ['hʌndrəd] [tʃæriːəts] [led][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ətæk] [dʒɛŋ] .

Three hundred chariots led the army to attack Zheng .
三 百 战车 引领 这 军队 到 攻击 郑 .

帅车三百乘伐郑。

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði][eɪ'liːt; r'iːt] [truːps] [frɒm; frəm] ['gwɑːŋ'dʊŋ] [ænd; ənd][ˈgwɑːŋ'siː] .

He personally led the elite troops from Guangdong and Guangxi .
他 亲自 引领 这 精英 军队 从 粤 和 广西 .

自引两广精兵，

[ˈgærɪsn̩] [ɪn] [wʊlf] [ə'biːs]

Garrisoned in Wolf Abyss
驻军 在 狼 深渊

屯于狼渊，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [sə'pɔːt] .

To show support .
到 展示 支持 .

以为声援。

[duː; də] [nɒt] [ə'pɔɪnt] [prɪns] [dʒuː][ʊv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .

Do not appoint Prince Zhu of Xi as general .
做 不是 委 王子 朱 的 习 作为 一般的 .

别遣息公子朱为大将，

[prɪns] [fɑː] [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .

Prince Fa served as his deputy .
王子 法 服务 作为 他的 副 .

公子蔑副之，

[θriː] ['hʌndrəd] [tʃæriːəts] [led][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ətæk] [tʃɛn] .

Three hundred chariots led the army to attack Chen .
三 百 战车 引领 这 军队 到 攻击 陈 .

帅车三百乘伐陈。

[naʊ] , [wen] [djuːk] [mjuː][ʊv; əv] [dʒɛŋ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz]

Now , when Duke Mu of Zheng heard that the Chu army was approaching his
现在 , 什么时候 公爵 亩 的 郑 听到 那 这 楚 军队 曾是 接近 他的

[ˈbɔːdəz] ,

borders ,
边界 ,

且说郑穆公闻楚兵临境，

[ˈɜːdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [prɪns] [dʒiː'æŋ] ,

Urgently dispatched the physician , Prince Jian ,
紧急 已派出 这 医生 , 王子 建 ,

急遣大夫公子坚、

[prɪns] [pæŋ]

Prince Pang
王子 庞

公子庞、

[θɹi:] [ˈpi:p(ə)l] , [ju'eɪ][ɜ:(r)]
Three people , Yue Er
三 人们 , 岳 呃

乐耳三人，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [tʃu:] [ɒn][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
They led their troops to resist Chu on the border .
他们 引领 他们的 军队 到 抵抗 楚 在 这 边界 。

引兵拒楚于境上，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd][nɒt][tu:; tə] [faɪt] .
He instructed them to hold their ground and not to fight .
他 指示 他们 到 抓住 他们的 地面 和 不是 到 斗争 。

嘱以固守勿战，

[du:; də][nɒt] [send] ['eniwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [æn; ən] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] [tu:; tə][dʒɪn] .
Do not send anyone to report an emergency to Jin .
做 不是 发送 任何人 到 报告 一个 紧急情况 到 斤 。

别遣人告急于晋。

[vi:etnə'mi:z] ['pepəz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðəm'selvz] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] .
Vietnamese peppers have been challenging themselves for days .
越南语 辣椒 有 到过 具有挑战性的 他们自己 为了 天 。

越椒连日挑战，

[dʒɛŋ] [bɪŋ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Zheng Bing did not come out .
郑 必应 做过 不是 来 出去 。

郑兵不出。

[weɪ][ˈdʒi:ə] ['si:krətli] [təʊld][ju'eɪ][dʒəʊ] :
Wei Jia secretly told Yue Jiao :
魏 贾 偷偷 讲述 岳 角 。

薦贾密言于越椒曰：

" ['ɑ:ftə(r)] - "
" After Chengpu "
" 后 - "

“自城濮之后，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæz; həz][nɒt] [ri:tʃt] [dʒɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The Chu army has not reached Zheng for a long time .
这 楚 军队 有 不是 达到 郑 为了 一个 长的 时间 。

楚兵久不至郑矣。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪ'laid] [ɒn][ðə; ði] [help] [ɒv; əv][dʒɪn] .
The people of Zheng relied on the help of Jin .
这 人们 的 郑 依赖 在 这 帮助 的 斤 。

郑人恃有晋救，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [faɪt] [em 'i:] .
They will not fight me .
他们 将要 不是 斗争 我 。

不与我战。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [dʒɪn][hæd; həd][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] ,
Taking advantage of the fact that Jin had not yet arrived ,
采取 优势 的 这 事实 那 斤 有 不是 然而 到达的 。

乘晋之未至，

[lʊə(r)][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
Lure and capture them .
饵 和 捕获 他们 。

诱而擒之，

[ˌaɪˈtiː][kæən; kən][waɪp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [[eɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
It can wipe away the shame of the past .
它 能 擦拭 离开 这 耻辱 的 这 过去的 .
它可以雪往日之耻。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[ðə; ði] [dɪˈleɪ] [hæz; həz] [biːn] [lɒŋ] ,
The delay has been long ,
这 延迟 有 到过 长的 ,
迁延日久，

[ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈgæðəd] .
All the feudal lords gathered .
全部 这 封建 领主们 聚集 .
诸侯毕集，

[aɪ][fɪə(r)][ˌaɪˈtiː] [maɪt] [rɪˈpiːt] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv] - .
I fear it might repeat the story of Ziyu .
我 害怕 它 可能 重复 这 故事 的 - .
恐复如子玉故事，

[wɒt] [kæən; kən][biː; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
将奈何？

" [juːjiːəʊ] [sed] : "
" Yuejiao said : "
" 月娇 说 : "
"越椒曰：“

[naʊ] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm] .
Now we want to lure them .
现在 我们 想 到 饵 他们 .
今欲诱之，

[wɒt] [ˈstrætədʒi] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ?
What strategy should be used ?
什么 战略 应该 是 用过的 ?
当用何计？

[wei][ˈdʒiːə] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Wei Jia whispered in his ear :
魏 贾 低声说道 在 他的 耳朵 :
"薦贾附耳曰：

" [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] . "
" It must be done this way . "
" 它 必须 是 完毕 这 方式 : "
“必须如此恁般。

" [juˈeɪ][dʒəʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] . "
" Yue Jiao followed his plan . "
" 岳 角 随后 他的 计划 : "
"越椒从其谋，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He then issued an order to the army .
他 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 :
乃传令军中，

[wɜːd]	:	"
Word	:	"
单词	:	"
言:"		
[fuːd]	[ˈɔːrtɪdʒz]	[ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ]
Food shortages	are	coming
食物	短缺	是未来
粮食将缺，		
[ˈvɪlɪdʒ]	[kæən; kən][biː; bi]	[luːt]
Villages	can	be looted
村庄	能	是被洗劫一空
可于村落掠取，		
[fɔː(r); fə(r)]	[kənˈsʌmp(ə)n]	
For	consumption	
为了	消耗	
以供食用。		
"	[frɒm; frəm][ðə; ði]	[tent]
"	From	the tent
"	从	这帐篷
	,	[ðeɪ]
	they	played
	他们	玩
	music	and
	音乐	和
	drank	wine
	喝	葡萄酒
	"	"
"自于帐中鼓乐饮酒，		
[ðeɪ]	[wʊd]	[nɒt]
They would not	disperse	until
他们会不是	分散	直到
	midnight	each
	午夜	每个
	day	
	天	
每日至夜半方散。		
[ˈsʌmwʌn]	[spred]	[ðə; ði]
Someone	spread	the
某人	传播	这
	word	to
	单词	到
	Wolf's	Abyss
	狼的	深渊
有人传至狼渊，		
[kɪŋ]	[mjuː]	[ɒv; əv]
King	Mu	of
国王	宙	的
	Chu	suspected
	楚	怀疑
	that	Dou
	那	斗
	Yuejiao	was
	月娇	曾是
	playing	a
	玩耍	一个
	trick	on
	诡计	在
	his	enemy
	他的	敌人
楚穆王疑斗越椒玩敌，		
[hiː; hi]	[ˈwɒntɪd]	[tuː; tə]
He wanted to go	and	supervise
他	通缉	到去
	the	battle
	和	监督
	himself	
	这	战斗
		他自己
欲自往督战，		
[fæn]	[ˈjæn]	[sed]
Fan Shan said		
扇子	山	说
范山曰：		
"	[ˈbɔɪɪŋ]	[ðə; ði]
"	Boying	the
"	男孩	这
	wise	man
	明智的	男人
"伯嬴智士，		
[ðeə(r)]	[mʌst; məst]	[biː; bi][ə; ei][plæn]
There	must	be
那里	必须	是
	a	plan
	一个	计划
此必有计，		
[wɪˈðɪn]	[ə; ei]	[fjuː]
Within	a	few
之内	一个	很少
	days	
	天	
不出数日，		

[gʊd] [nju:z] [ɪz][ɒn][ɪts] [wei] !
Good news is on its way !
好的 消息 是 在 它是 方式 ！

捷音当至矣！ ”

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [dʒi:'æŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
As for Prince Jian and others ,
作为 为了 王子 建 和 其他的 ,

再说公子坚等，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [dɪd][nɒt] [kʌm] [tu;; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu;; tə][ˈbæt(ə)l] ,
Seeing that the Chu troops did not come to challenge them to battle ,
看到 那 这 楚 军队 做过 不是 来 到 挑战 他们 到 战斗 ,

见楚兵不来搦战，

[daʊt] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t]
Doubts in one's heart
疑虑 在 一个人的 心

心中疑虑，

[send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu;; tə][ɪnˈkwaiə(r)] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 .

使人探听，

[rɪˈplai] :
Reply :
回复 :

回言：

" [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [went] [aʊt] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz][tu;; tə][ˈplʌndə(r)][ænd; ənd] [i:t] . "
" The Chu soldiers went out in all directions to plunder and eat . "
" 这 楚 士兵 去 出去 在 全部 方向 到 掠夺 和 吃 . "

“楚兵四出掳掠为食，

[ˈgerɪt] - [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi]
Dou Yuanshuai's Central Army
斗 - 中央 军队

斗元帅中军，

[ˈdeɪlɪ] [ˈmjuzɪk][ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ]
Daily music and drinking
日常的 音乐 和 喝

日逐鼓乐饮酒，

[ɪnˈtɒksɪkeɪtɪd][ænd; ənd] [ˈvɜ:bəli] [əˈbjʊ:sɪv]
Intoxicated and verbally abusive
酩 和 口头 虐待

酒后谩骂，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʊv; əv] [dʒɛŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈju:sləs] .
It is said that the people of Zheng are useless .
它 是 说 那 这 人们 的 郑 是 无用 .

言郑人无用，

[ʌˈneɪb(ə)] [tu;; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈfɑɪtɪŋ] .
Unable to withstand the fighting .
无法 到 经受 这 斗争 .

不堪厮杀。”

[prɪns] [dʒi:ɑ:ŋksi] [sed] :
Prince Jianxi said :
王子 涧西 说 :

公子坚喜曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] [went] [aʊt] [tu;; tə] ['plʌndə(r)][ænd; ənd] ['pɪlɪdʒ] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] . "
" The Chu soldiers went out to plunder and pillage in all directions . "
" 这 楚 士兵 去 出去 到 掠夺 和 掠夺 在 全部 方向 . "

“楚兵四出掳掠，

[ðeə(r)][kæmp][mʌst; məst][bi; bi] ['empti] ;
Their camp must be empty ;
他们的 营 必须 是 空的 ;

其营必虚；

[ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [pleɪd] ['mju:zɪk][ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
The Chu general played music and drank wine .
这 楚 一般的 玩 音乐 和 喝 葡萄酒 .

楚将鼓乐饮酒，

[ðeə(r)] [rɪ'zɒlv] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] ['wi:kən] .
Their resolve will surely weaken .
他们的 解决 将要 一定 削弱 .

其心必懈。

[ɪf] [ðei] [reɪd][ðeə(r)][kæmp][æt; ət] [naɪt] . . .
If they raid their camp at night . . .
如果 他们 袭击 他们的 营 在 夜晚 . . .

若夜劫其营，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

可获全胜。”

[prɪns] [pæŋ]
Prince Pang
王子 庞

公子庞、

[ˈevrɪwʌn] [hu:] [hɜ:d] [ðə; ði]['mju:zɪk] [ə'gri:d] .
Everyone who heard the music agreed .
每个人 WHO 听到 这 音乐 同意 .

乐耳皆以为然。

[ðæt] [naɪt] , ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] ,
That night , after a hearty meal ,
那 夜晚 , 后 一个 爽朗 一顿饭 ,

是夜结束饱食，

[prɪns] [pæŋ] ['wɒntɪd] [tu;; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:] [ti:mz] : [frʌnt] , ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd]
Prince Pang wanted to divide the troops into three teams : front , middle , and
王子 庞 通缉 到 划分 这 军队 进入 三 团队 : 正面 , 中间 , 和

[rɪə(r)] .

rear .
后部 .

公子庞欲分作前中后三队，

[prə'si:d] [step] [baɪ] [step] .
Proceed step by step .
继续 步 经过 步 .

次第而进。

[prɪns] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Prince Jian said :
王子 建 说 :

公子坚曰：

" [reɪd] [ə; eɪ][kæmp][ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)] . "

" **Raiding a camp is different from engaging in battle** . "

" 突袭 一个 营 是 不同的 从 引人入胜 在 战斗 . "

"劫营与对阵不同，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tempərəri] [ə'tæk] [plæn] .

It was a temporary attack plan .

它 曾是 一个 暂时的 攻击 计划 .

乃一时袭击之计，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

It can be divided into left and right .

它 能 是 分割 进入 左边 和 正确的 .

可分左右，

[ðəə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [bɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] !

There is no distinction between before and after !

那里 是 不 区别 之间 前 和 后 !

不可分前后也！ ”

[ðʌs] , [ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] [əd'vɑ:nst] [tə'geðə(r)] .

Thus , the three generals advanced together .

因此 , 这 三 将军们 先进的 一起 .

于是三将并进。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] ,

Approaching the Chu camp ,

接近 这 楚 营 ,

将及楚营，

[frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] [ʃɒn] ['braɪtli] .

From afar , the lights and candles shone brightly .

从 远方 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

远远望见灯烛辉煌，

[ðə; ði]['mju:zɪk][wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] .

The music was loud and clear .

这 音乐 曾是 大声 和 清除 .

笙歌嘹亮，

[prɪns] [dʒi:'æŋ] [sed] :

Prince Jian said :

王子 建 说 :

公子坚曰：

" [bi: 'əʊ] - [laɪf][ɪz] ['destɪnd] [tu;; tə][end] ! "

" **Bo Fen's life is destined to end** ! "

" 波 - 生活 是 注定 到 结尾 ! "

"伯芆命合休矣！ ”

[ðə; ði] ['tʃəri:əts] [əd'vɑ:nst] [streɪt] [ə'hed] .

The chariots advanced straight ahead .

这 战车 先进的 直的 前方 .

摩车直进，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [,aut'mætʃ] .

The Chu army was completely outmatched .

这 楚 军队 曾是 完全地 实力悬殊 .

楚军全不抵当，

[prɪns] [dʒi:'æŋ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp][fɜ:st] .

Prince Jian rushed into the camp first .

王子 建 匆忙 进入 这 营 第一的 .

公子坚先冲入寨中，

[ðə; ði] [mju:ˈziːənz] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The musicians scattered and ran away .
这 音乐家 疏散 和 跑 离开 :

乐人四散奔走，

[ˈəʊnli] [ju:ˈji:əʊ] [sæt] [ˈməʊnləs] .
Only Yuejiao sat motionless .
仅有的 月娇 卫星 静止不动 :

惟越椒呆坐不动，

[wen] [ai] [went] [ʌp] [tu:; tə] [lʊk] ,
When I went up to look ,
什么时候 我 去 向上 到 看 ,

上前看时，

[ai][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 :

吃一大惊，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbʌnd(ə)] [ɒv; əv] [grɑ:s] [ðæt] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
It was a bundle of grass that made a person .
它 曾是 一个 捆 的 草 那 制成 一个 人 :

乃是束草为人，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz] [juˈeɪ] [dʒəʊ] .
Disguised as Yue Jiao .
伪装 作为 岳 角 :

假扮作越椒模样。

[prɪns] [dʒi:ˈæŋ] [kraɪd] [aʊt] [ˈɜ:dʒəntli] :
Prince Jian cried out urgently :
王子 建 哭 出去 紧急 :

公子坚急叫：

" [ju:v] [ˈfɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [træp] ! "
" **You've fallen for their trap !** "
" 你已经 倒下 为了 他们的 陷阱 ! "

“中计！

东周列国志

第83/205页

[wen] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
When leaving the village
什么时候 离开 这 村庄

"退出寨时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [ˈkænən] [ʃɒt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [stoˈkeɪd] .
Suddenly , a loud cannon shot was heard from behind the stockade .
突然 ； 一个 大声 大炮 射击 曾是 听到 从 在后面 这 栅栏 ；

忽闻寨后炮声大震，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
A great general led his army to attack .
一个 伟大的 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 ；

一员大将领军杀来，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：“

- [ˈpepə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] !
Douyue Pepper is here !
- 胡椒 是 这里 ！

斗越椒在此！

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [dʒiːˈæn] [ræn] [əˈbaʊt] [ɪnˈses(ə)ntli] . "
" Young Master Jian ran about incessantly . "
" 年轻的 掌握 建 跑 关于 不已 ； "

"公子坚奔走不迭，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [prɪns] [pæŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [juˈeɪ] [zː(r)] .
They joined forces with Prince Pang and General Yue Er .
他们 加入 力量 和 王子 庞 和 一般的 岳 呃 ；

会合公子庞及乐耳二将，

[ðeɪ] [fled] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] .
They fled all the way .
他们 逃亡 全部 这 方式 ；

做一路逃奔，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking less than a mile ,
后 步行 较少的 比 一个 英里 ；

行不一里，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɑːˈtɪləri] [ˈfaɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [riˈzjuːmd] .
The sound of artillery fire from the other side resumed .
这 声音 的 炮兵 火 从 这 其他 边 恢复 ；

对面炮声又起，

[haʊˈevə(r)] [aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [weɪ] [ˈdʒiːə] [hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [dɪˈplɔɪd] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz]
However , it turned out that Wei Jia had secretly deployed a troop of soldiers
然而 ； 它 转向 出去 那 魏 贾 有 偷偷 已部署 一个 部队 的 士兵

[ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
in ambush .
在 伏击 ；

却是蔦贾预先埋伏一枝军马，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [leɪn] ,
In the middle lane ,
在这中间车道 ,

在于中路，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ænd; ənd] [ɪntə'septɪd] [dʒɛŋz] [tru:ps] .
They invited and intercepted Zheng's troops .
他们受邀和截获郑的军队 .
邀截郑兵。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [weɪ] ['dʒi:ə] [brɪfɔ:(r)] ,
There was Wei Jia before ,
那里曾是魏贾前 ,

前有蔦贾，

[ðen] [keɪm] [ˌvi:etnə'mi:z] ['pepəz] .
Then came Vietnamese peppers .
然后来了越南语辣椒 .
后有越椒，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个钳子攻击

首尾夹攻，

[dʒɛŋz] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Zheng's army suffered a great defeat .
郑的军队遭受一个伟大的击败 .
郑兵大败，

[prɪns] [pæŋ]
Prince Pang
王子庞

公子庞、

[ˌelɪ:][ɜ:(r)][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [fɜ:st] .
Le Er was captured first .
乐呃曾是捕获第一的 .
乐耳先被擒，

[prɪns] [dʒi:'æŋ] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
Prince Jian risked his life to save him .
王子建冒险他的生活到节省他 .
公子坚舍命来救，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['stʌmb(ə)ld][ænd; ənd][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [əʊvə'tɜ:nd] .
The horse stumbled and the carriage overturned .
这马踉跄和这运输翻覆 .
马蹶车覆，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
It was also captured by the Chu army .
它曾是还捕获经过这楚军队 .
亦为楚兵所获。

[dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] ['fraɪt(ə)nd] .
Duke Mu of Zheng was greatly frightened .
公爵亩的郑曾是害怕 .
郑穆公大惧，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他已解决他的部长们和说 :
谓群臣曰：

" [ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] . "

" The three generals were captured . "

" 这 三 将军们 是 捕获 . "

"三将被擒，

[dʒɪnz][eɪd][dɪd][nɒt] [ə'raɪv] .

Jin's aid did not arrive .

金的 援助 做过 不是 到达 .

晋救不至，

[haʊ] ？ "

how ？ "

如何 ？ "

如何？ "

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [sed] :

All the ministers said :

全部 这 部长们 说 :

群臣皆曰：

" [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] ['veri] [strɒŋ] . "

" The power of Chu is very strong . "

" 这 力量 的 楚 是 非常 强的 . "

"楚势甚盛，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [sə'rendə(r)]

If you do not surrender

如果 你 做 不是 投降

若不乞降，

['su:nə(r)][ɔ:(r)]['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [bi:; bi] [bɪri:tʃ] .

Sooner or later , the city will be breached .

俄克拉荷马 或者 之后 , 这 城市 将要 是 违规 .

早晚打破城池，

['i:v(ə)n][dʒɪn][kʊd; kəd][du:; də] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] !

Even Jin could do nothing about it !

甚至 斤 可以 做 没有什么 关于 它 ！

虽晋亦无如之何矣！

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [prɪns] [fɛŋ] , [tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp][tu:; tə]

Duke Mu of Zheng then sent his son , Prince Feng , to the Chu camp to

公爵 亩 的 郑 然后 发送 他的 儿子 , 王子 冯 , 到 这 楚 营 到

[ə'pɒlədʒaɪz] .

apologize .

道歉 .

"郑穆公乃遣公子丰至楚营谢罪，

['braɪbɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s]

Bribing for peace

贿赂 为了 和平

纳赂求和，

[wi:; wi] [vaʊ] ['nevə(r)][tu:; tə]['reb(ə)]; rɪ'bel] .

We vow never to rebel .

我们 发誓 绝不 到 反叛 .

誓不反叛。

['gerɪt] [ju:ji:aʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pə'tɪʃn] [kɪŋ] [mju:][fɔ:(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .

Dou Yuejiao sent someone to petition King Mu for permission .

斗 月娇 发送 某人 到 请愿 国王 亩 为了 允许 .

斗越椒使人请命于穆王，

[kɪŋ] [mju:] ['gra:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
King Mu granted his request .
国王 亩 的确 他的 要求 .

穆王许之，

[ðen] [hi;; hi] [rɪ'li:st] [prɪns] [dʒi:'æn] .
Then he released Prince Jian .
然后 他 发布 王子 建 .

乃释公子坚、

[prɪns] [pæŋ]
Prince Pang
王子 庞

公子庞、

[ðə; ði] [θri:] ['prɪznər] [ɒv; əv][ju'eɪ][ɜ:(r)]
The three prisoners of Yue Er
这 三 囚犯 的 岳 呢

乐耳三人之囚，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Release the State of Zheng .
发布 这 状态 的 郑 .

放还郑国。

[kɪŋ] [mju:][ɒv; əv] [tʃu:] [ɔ:'dæd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [beɪs] .
King Mu of Chu ordered the army to return to base .
国王 亩 的 楚 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

楚穆王传令班师，

[hɑ:fwei] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[prɪns] [dʒu:][ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃen] .
Prince Zhu of Chu was defeated in his campaign against Chen .
王子 朱 的 楚 曾是 战败 在 他的 活动 反对 陈 .

楚公子朱伐陈兵败，

[ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] , - [fa:] , [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [tʃen] .
The deputy general , Gongzi Fa , was captured by Chen .
这 副 一般的 , - 法 , 曾是 捕获 经过 陈 .

副将公子蔑为陈所获，

[ðeɪ] [keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm] [wʊlf] [ə'bis] [tu;; tə] [si:] [kɪŋ] [mju:] .
They came all the way from Wolf Abyss to see King Mu .
他们 来了 全部 这 方式 从 狼 深渊 到 看 国王 亩 .

打从狼渊一路来见穆王，

[hi;; hi] [rɪ'kwestɪd] ['mɪlətri] [ə'sɪstəns] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] .
He requested military assistance for revenge .
他 请求 军队 协助 为了 复仇 .

请兵复仇。

[kɪŋ] [mju:][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
King Mu was furious .
国王 亩 曾是 狂怒 .

穆王大怒，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [tʃen] ,
Just as they were about to send troops to Chen ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 军队 到 陈 ,

正欲加兵于陈，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [tʃɛn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] , "
" **Chen has a mission** , "
" 陈 有 一个 使命 , "

“陈有使命，

[ˈsendɪŋ] [prɪns] [fɑː] [bæk] [tuː; tə] [tʃuː] ,
Sending Prince Fa back to Chu ,
发送 王子 法 后退 到 楚 ,

送公子茂还楚，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They submitted a petition to surrender .
他们 提交 一个 请愿 到 投降 :

上书乞降。”

[kɪŋ] [mjuː] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'tiː] .
King Mu opened the book and read it .
国王 宙 打开 这 书 和 读 它 .

穆王拆书看之，

[ɪn] [ʃɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] ,
I , the King ,
我 , 这 国王 ,

寡人朔，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [smɔːl] .
The soil is small .
这 土壤 是 小的 .

壤地褊小，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['sɜːvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋz] [saɪd] .
He was not granted the privilege of serving at the king's side .
他 曾是 不是 的确 这 特权 的 服务 在 这 国王的 边 .

未获接待君王之左右，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [treɪnd] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] .
The king and his troops were trained and established .
这 国王 和 他的 军队 是 受过训练 和 已确立的 .

蒙君王一旅训定。

[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] ['rekləs] .
The border people are foolish and reckless .
这 边界 人们 是 愚蠢 和 鲁莽 .

边人愚莽，

[ə'fendɪd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Offended by the young master ,
被冒犯了 经过 这 年轻的 掌握 ,

获罪于公子，

[ʃuɔʊ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Shuo was terrified .
说 曾是 恐惧 :

朔惶悚，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tu:; tə] [sli:p]
Unable to sleep
无法 到 睡觉

寝不能寐，

[aɪ] [eɪ 'em] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] ['envɔɪ]
I am but a humble envoy .
我 是 但 一个 谦逊的 使者 .

敬使一介，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kʌntri] [wɪð] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
A large country with carriages and horses ,
一个 大的 国家 和 马车 和 马匹 ,

具车马致之大国，

[maɪ] [wɪʃ] [ɪz] [tu:; tə] ['faɪnəli] [lɪv; laɪv] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['hevənz]
My wish is to finally live under the heavens .
我的 希望 是 到 最后 居住 在下面 这 天 .

朔愿终依宇下，

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [si:k] [prə'tek(ə)n]
In order to seek protection ,
在 命令 到 寻找 保护 ,

以求荫庇，

['əʊnli] [ðə; ði] [kɪŋ] [hju:'mɪliətɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [ɪn]
Only the king humiliated him and took him in .
仅有的 这 国王 受辱 他 和 采取 他 在 .

惟君王辱收之。

[kɪŋ] [mju:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed]
King Mu laughed and said :
国王 亩 笑了 和 说 :

穆王笑曰：

[tʃen] [fiəd] [aɪ] [wʊd] ['pʌnɪʃ] [hɪm]
Chen feared I would punish him .
陈 害怕 我 会 惩治 他 .

“陈惧我讨罪，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [beg] [tu:; tə] [səb'mɪt]
Therefore , I beg to submit .
所以 , 我 求 到 提交 .

是以乞附，

[hi:; hi] [kæn; kən] [bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] ['si:zɪz] [ɒpə'tju:nətiz]
He can be described as a man who seizes opportunities !
他 能 是 描述 作为 一个 男人 WHO 逮捕 机会 !

可谓见机之士矣！ ”

[ðeɪ] [ðen] ['grɑ:ntɪd] [ðeə(r)] [sə'rendə(r)]
They then granted their surrender .
他们 然后 的确 他们的 投降 .

乃准其降，

['sendɪŋ] [aʊt] [,prɒklə'meɪʃən] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [dʒen]
Sending out proclamations to conquer Zheng ,
发送 出去 公告 到 征服 郑 ,

传檄征取郑、

[ðə; ði] ['ru:lə(r)z] [ɒv; əv] [tʃen] [ænd; ənd] [si: eɪ'aɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [steɪt]
The rulers of Chen and Cai were of the same state .
这 统治者 的 陈 和 蔡 是 的 这 相同的 状态 .

陈二国之君同蔡侯，

[ɒŋ][ðə; ði][fɜːst][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][tenθ][mʌnθ][ɒv; əv][ˈwɪntə(r)][,][ðeɪ][met][æt; ət][ðə; ði][ˈtʃiːtʃiː][ˈmiːtɪŋ]
On the first day of the tenth month of winter , they met at the Qiqi meeting
在这第一天的这第十月的冬天 ; 他们遇见在这琪琪会议
[pleɪs] .
place .
地方 .

以冬十月朔于厥貉取齐相会。

[ˈmiːnwaɪl][,][dʒaʊ][dʌŋ][ɒv; əv][dʒɪŋ][rɪˈsiːvd][æŋ; ən][ˈɜːdʒənt][pliː][fɔː(r); fə(r)][help][frɒm; frəm][ðə; ði]
Meanwhile , Zhao Dun of Jin received an urgent plea for help from the
同时 , 赵逼债的斤已收到一个紧迫的恳求为了帮助从这
[ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][dʒɛŋ] .
people of Zheng .
人们的郑 .

却说晋赵盾因郑人告急，

[send][ˈsʌmwʌŋ][tuː; tə][meɪk][æŋ; ən][əˈpɔɪntmənt][wɪð][sɒŋ][,]
Send someone to make an appointment with Song ,
发送某人到制作一个预约和歌曲 ;
遣人约宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,
卫、

[tʃʊ] - [truːps]
Xu Siguo's troops
徐 - 军队
许四国之兵，

[təˈgeðə(r)][,][wiː; wi][ˈreskjʊːd][dʒɛŋ] .
Together , we rescued Zheng .
一起 , 我们获救郑 .
一同救郑，

[bɪˈfɔː(r)][ˈriːtʃɪŋ][dʒɛŋ][ˈterətri] ,
Before reaching Zheng territory ,
前到达郑领土 ,
未及郑境，

[ˈhiəriŋ][ðæt][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][dʒɛŋ][hæd; həd][səˈrendəd][tuː; tə][tʃuː] ,
Hearing that the people of Zheng had surrendered to Chu ,
听力那这人们的郑有投降到楚 ;
闻郑人降楚，

[ðə; ði][tʃuː][ˈɑːmi][hæz; həz][rɪˈtʃːnd] .
The Chu army has returned .
这楚军队有返回 .
楚师已还，

[ðen][ai][hɜːd][ðæt][tʃɛn][hæd; həd][ˈɔːlsəʊ][səˈrendəd][tuː; tə][tʃuː] .
Then I heard that Chen had also surrendered to Chu .
然后我听得到那陈有还投降到楚 .
又闻陈亦降楚。

[sɒŋ] [dɑː'fuː][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [əʊ] ,
Song Dafu Hua Ou ,
歌曲 大福 华 你的 ,

宋大夫华耦、

[ðə; ði][ˈlɑ; luː] [ə'fɪ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [bəuθ] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪ(ə)n] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɛn] .
The Lu official and his son both requested permission to attack Chen .
这 鲁 官方的 和 他的 儿子 两个都 请求 允许 到 攻击 陈 .

鲁大夫公子遂俱请伐陈、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑,

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

赵盾曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['truːli] [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['reskjuː] . "
" **I am truly unable to come to your rescue** . "
" 我 是 真的 无法 到 来 到 你的 救援 . "

“我实不能驰救，

['hævɪŋ] [lɒst] [tuː] ['kʌntrɪz] ,
Having lost two countries ,
拥有 丢失的 二 国家 ,

以失二国，

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][hiː; hi] [kə'mɪt] ?
What crime did he commit ?
什么 犯罪 做过 他 犯罪 ?

彼何罪焉？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd]['fəʊkəs][ɒn] [ɪm'pruːvɪŋ] ['gʌvənəns] .
It would be better to retreat and focus on improving governance .
它 会 是 更好的 到 撤退 和 重点 在 改善 治理 .

不如退而修政。”

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They then returned in triumph .
他们 然后 返回 在 胜利 .

乃班师。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹云：

[huː] [həʊldz][ðə; ði][reɪnz] [pʊ; əv] ['paʊə(r)][əʊvə(r)][ðə; ði]['fjuːd(ə)] [lɔːdz] ?
Who holds the reins of power over the feudal lords ?
WHO 持有 这 缰绳 的 力量 超过 这 封建 领主们 ?

谁专国柄主诸侯？

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði] [bɑːr'berɪənz] [pʊ; əv][dʒɪŋ][ænd; ənd][mæn][tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðeə(r)] ['fuːlɪʃ]
However , this allowed the barbarians of Jing and Man to indulge in their foolish
然而 , 这 允许 这 野蛮人 的 景 和 男人 到 放纵 在 他们的 愚蠢
[ski:m] .
schemes .
方案 .

却令荆蛮肆蠢谋。

[tə'dei] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [left] [ɑ:m] [ɪn] [ɑ:m] .
Today Zheng and Chen left arm in arm .
今天 郑 和 陈 左边 手臂 在 手臂 ；

今日郑陈连臂去，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [hi:gmənz] ['spɪrɪt] [wɜ:(r); wə(r)] ['dæmpənd] .
The Central Plains Hegemon's spirits were dampened .
这 中央 平原 霸权的 烈酒 是 潮湿 ；

中原伯气黯然收。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃɛn] - [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [bəj'la:n] .
Let's talk about Chen Houshuo and Zheng Bolan .
我们来吧 讲话 关于 陈 - 和 郑 博兰 ；

再说陈侯朔与郑伯兰，

[ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ɪn] [leɪt] ['ɔ:təm] .
They arrived at Xidi in late autumn .
他们 到达的 在 - 在 晚的 秋天 ；

于秋末齐至息地，

[kɪŋ] [mju:][ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
King Mu of Chu was about to arrive .
国王 亩 的 楚 曾是 关于 到 到达 ；

候楚穆王驾到。

[ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['gri:tɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ；

相见礼毕，

[kɪŋ] [mju:] [ɑ:skt] :
King Mu asked :
国王 亩 问 ；

穆王问曰：

" [ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l][plæn][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tu:; tə] [mi:t] . "
" The original plan was for them to meet . "
" 这 原来的 计划 曾是 为了 他们 到 见面 ； "

“原订厥貉相会，

[haʊ] [tu:; tə][strəʊl] [ə'raʊnd] [ðɪs] [pleɪs] ?
How to stroll around this place ?
如何 到 漫步 大约 这 地方 ？

如何逗遛此地？

['mɑ:kwi:s] [tʃɛn]
Marquis Chen
侯爵 陈

"陈侯、

[dju:k] [dʒɛŋ] [ʼɑ:nsə(r)d] [ɪn][ʼju:nɪs(ə)n] :
Duke Zheng answered in unison :
公爵 郑 回答 在 齐声 ；

郑伯齐声答曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] ,
The king made an agreement ,
这 国王 制成 一个 协议 ；

蒙君王相约，

[aɪ][ei 'em][ə'freɪd][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kən'vɪktɪd] ['leɪtə(r)] .
I am afraid of being convicted later .
我 是 害怕的 的 存在 已定罪 之后 ；

诚恐后期获罪，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)][ænd; ənd] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ] .
Therefore , I will wait for you here and accompany you .
所以 , 我 将要 等待 为了 你 这里 和 陪伴 你 .

故预于此地奉候随行。

[kɪŋ] [mjuː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Mu was overjoyed .
国王 亩 曾是 欣喜若狂 .

"穆王大喜。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪnˈtelɪdʒəns] [rɪˈpɔːts] :
Suddenly , intelligence reports :
突然 , 智力 报告 :

忽谍报:

" [ˈmɑːkwɪs] [siː eɪˈaɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði][dʒiːɑːwuː] [jɪə(r)] . "
" Marquis Cai arrived at the border of Juehe in the Jiawu year . "
" 侯爵 蔡 到达的 在 这 边界 的 - 在 这 甲午 年 . "

“蔡侯甲午已先到厥貉境上。

[kɪŋ] [mjuː] [ðen] [ˈælaɪd] [wɪð] [tʃen] ,
King Mu then allied with Chen ,
国王 亩 然后 盟军 和 陈 ,

"穆王遂同陈、

[dʒɛŋ] - [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [drəʊv] [ɒf] [ˈkwɪkli] .
Zheng Erjun boarded the carriage and drove off quickly .
郑 - 登机 这 运输 和 驾驶 离开 迅速地 .

郑二君登车疾走。

[ˈmɑːkwɪs] [siː eɪˈaɪ] [ˈwelkəm] [kɪŋ] [mjuː][æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Marquis Cai welcomed King Mu at his home .
侯爵 蔡 欢迎 国王 亩 在 他的 家 .

蔡侯迎穆王于厥貉，

[ai] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
I pay my respects to you as a subject .
我 支付 我的 尊重 到 你 作为 一个 主题 .

以臣礼见，

[ai][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [əˈgen] .
I bow and kowtow again .
我 弓 和 磕头 再次 .

再拜稽首。

[ˈmɑːkwɪs] [tʃen]
Marquis Chen
侯爵 陈

陈侯、

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Duke Zheng was greatly alarmed .
公爵 郑 曾是 非常 惊慌 .

郑伯大惊，

[ðeɪ] [ˈwɪspəd] :
They whispered :
他们 低声说道 :

私语曰:"

[siː eɪˈaɪ][ˈkuːli][wɒz; wəz] [laɪk] [ðɪs] ,
Cai Quli was like this ,
蔡 quli 曾是 喜欢 这 ,

蔡屈礼如此，

[tʃu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [teɪk] [əˈfens] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [ˌdɪsrɪˈspekt] !
Chu will surely take offense at our disrespect !
楚 将要 一定 拿 罪行 在 我们的 不尊重 !
楚必以我为慢矣！

[ðeɪ] [ðen] [piˈtiʃən] [kɪŋ] [mju:], [ˈseɪɪŋ] :
They then petitioned King Mu , saying :
他们 然后 请愿 国王 亩 , 说 :
“乃相与请于穆王曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ] [hɪə(r)] .
The king stopped his carriage here .
这 国王 停止 他的 运输 这里 .
君王税驾于此，

[lɔ:d] [sɒŋ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Lord Song did not come to pay his respects .
主 歌曲 做过 不是 来 到 支付 他的 尊重 .
宋君不来参谒，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][kæn; kən] [əˈtæk] [aɪ ˈti:] .
The ruler can attack it .
这 统治者 能 攻击 它 .
君王可以伐之。

[kɪŋ] [mju:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
King Mu laughed and said :
国王 亩 笑了 和 说 :
"穆王笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈhɔ:ltɪd] [maɪ] [tru:ps] [hɪə(r)] . "
" I have halted my troops here . "
" 我 有 停止 我的 军队 这里 . "
“孤之顿兵于此，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplæniŋ] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
They were planning to attack the Song Dynasty .
他们 是 规划 到 攻击 这 歌曲 王朝 .
正欲为伐宋计也。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [rɪˈpɔ:ti:d] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] [steɪt] .
Someone had already reported this to the Song state .
某人 有 已经 据报道 这 到 这 歌曲 状态 .
"早有人报入宋国。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [tʃen] [ɒv; əv] [sɒŋ] , [wæn] [tʃen] , [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
At that time , Duke Cheng of Song , Wang Chen , had already passed away .
在 那 时间 , 公爵 程 的 歌曲 , 王 陈 , 有 已经 通过了 离开 .
时宋成公王臣已卒，

[ðə; ði][ˈpes(ə)][ænd; ənd][ˈmɔ:tə(r)][ɒv; əv] [dju:k] [dʒaʊ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn][ju:z][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [jɪəz] .
The pestle and mortar of Duke Zhao have been in use for three years .
这 杵 和 砂浆 的 公爵 赵 有 到过 在 使用 为了 三 年 .
子昭公杵臼已立三年。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [pɔ:(r); pʊə(r)][ˈkredit] .
A person with poor credit .
一个 人 和 贫穷的 信用 .
信用小人，

[hi:; hi][ˈeɪliənəɪtɪd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
He alienated members of the royal family .
他 疏离的 成员 的 这 皇家 家庭 .
疏斥公族。

[mju:] ,
Mu ,
亩 ,

穆、

[ʃiːɑːŋz] [ˈpɑːti] [rɪˈbeld] .
Xiang's party rebelled .
翔的 派对 叛乱 .

襄之党作乱，

[kɪl] [ˈsaɪmə] - [eɪ,ɛnˈdʒi:] ,
Kill Sima Gongzi Ang ,
杀 西玛 - 安格 ,

杀司马公子卬，

[ʃiːtʃʌŋ] - [fled] [tuː; tə][ˈlʌ; lu:] .
Sicheng Dangyi fled to Lu .
思城 - 逃亡 到 鲁 .

司城荡意诸奔鲁，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .
The State of Song was thrown into chaos .
这 状态 的 歌曲 曾是 抛掷 进入 混乱 .

宋国大乱。

[ˌeɪ e ˈaɪ] - [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈjuːʃiː] [ˈmiːdiɪtɪd] [steɪt] [əˈfeəz] .
Lai Sikou Hua Yushi mediated state affairs .
赖 - 华 御史 介导 状态 事务 .

赖司寇华御事调停国事，

[pliːz] [rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Please reply to the officials in charge .
请 回复 到 这 官员 在 收费 .

请复意诸之官，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈrelətv] [piːs] .
The country is in a state of relative peace .
这 国家 是 在 一个 状态 的 相对的 和平 .

国以粗安。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [tʃuː] [hæd; həd][juˈhaɪtɪd][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːdz] [æt; ət][ɪts] [ˈbɔːdəz] ,
Hearing that Chu had united the feudal lords at its borders ,
听力 那 楚 有 团结的 这 封建 领主们 在 它是 边界 ,

闻楚合诸侯于厥貉，

[aɪ ˈtiː] [səˈdʒests] [ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][spaɪ][ɒn][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
It suggests a desire to spy on the Song Dynasty .
它 建议 一个 欲望 到 间谍 在 这 歌曲 王朝 .

有窥宋之意。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈjuːʃiː] [ɑːskt] [sɒŋ] [gɒŋ] :
Hua Yushi asked Song Gong :
华 御史 问 歌曲 锣 :

华御事请于宋公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] . . . "
" I have heard that . . . "
" 我 有 听到 那 . . . "

“臣闻，

- [smɔːl] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] . -
' Small matters are not important . '
- 小的 事情 是 不是 重要的 . -

‘小不事大，

[ðə; ði] ['kʌntri] ['perɪft] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
The country perished because of this .
这 国家 遇难 因为 的 这 .

国所以亡。

- [naʊ] [tʃuː] [hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [tʃen] , -
' Now Chu has submitted to Chen , '
- 现在 楚 有 提交 到 陈 , -

'今楚臣服陈、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑，

[wɒt] [aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [əb'teɪn] [wɒz; wəz] [sɒŋ] .
What I could not obtain was Song .
什么 我 可以 不是 获得 曾是 歌曲 .

所不得者宋耳。

[pliːz] [gəʊ][ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm][fɜːst] .
Please go and greet them first .
请 去 和 迎接 他们 第一的 .

请先往迎之。

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tækt] . . .
If we wait until they are attacked . . .
如果 我们 等待 直到 他们 是 遭到攻击 . . .

若待其见伐，

[ðen] [pliːz] [ək'sept] .
Then please accept .
然后 请 接受 .

然后请成，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
There is nothing that can be done .
那里 是 没有什么 那 能 是 完毕 .

无及也。

[lɔːd] [sɒŋ] [ə'griːd] .
Lord Song agreed .
主 歌曲 同意 .

"宋公以为然。

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['hæmstə(r)] .
He then personally made his own hamster .
他 然后 亲自 制成 他的 自己的 仓鼠 .

乃亲造厥貉，

[ðeɪ] ['welkəm] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
They welcomed and paid homage to the King of Chu .
他们 欢迎 和 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 楚 .

迎谒楚王。

[ænd; ənd][prɪ'peə(r)] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [tuːlz] .
And prepare hunting and hunting tools .
和 准备 打猎 和 打猎 工具 .

且治田猎之具，

[pli:z] [hʌnt] [ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] .
Please hunt in the thickets of Mengzhu .
请 打猎 在 这 灌木丛 的

请较猎于孟诸之藪。

[kɪŋ] [mju:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Mu was overjoyed .
国王 亩 曾是 欣喜若狂

穆王大悦。

[lɔ:d] [tʃen] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['væŋɡə:d] .
Lord Chen requested to clear the way for the vanguard .
主 陈 请求 到 清除 这 方式 为了 这 先锋

陈侯请为前队开路，

[sɒŋ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Song Gong was in charge of the right flank .
歌曲 锣 曾是 在 收费 的 这 正确的 侧翼

宋公为右阵，

[dʒu:k] [dʒen] [led][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Duke Zheng led the left flank .
公爵 郑 引领 这 左边 侧翼

郑伯为左阵，

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪˈaɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑ:d] .
Marquis Cai was in the rear guard .
侯爵 蔡 曾是 在 这 后部 警卫

蔡侯为后队，

[ðeɪ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [kɪŋ] [mju:][ɒv; əv] [tʃu:] [bɒn][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [trɪp] .
They accompanied King Mu of Chu on a hunting trip .
他们 伴随 国王 亩 的 楚 在 一个 打猎 旅行

相从楚穆王出猎。

[kɪŋ] [mju:] [ɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] ,
King Mu issued a decree ,
国王 亩 发布 一个 法令 ,

穆王出令，

[ðəʊz] [hu:] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] ['hʌntɪŋ] ,
Those who ordered the feudal lords to engage in hunting ,
那些 WHO 订购 这 封建 领主们 到 从事 在 打猎 ,

命诸侯从田者，

[ˈdraɪvɪŋ] [æt; ət] [dɔ:n] ,
Driving at dawn ,
驾驶 在 黎明 ,

于侵晨驾车，

[i:tʃ] [ˈvi:əkl] [ˈkæɪrɪd] [ə; eɪ] [flɪnt] .
Each vehicle carried a flint .
每个 车辆 携带 一个 燧石

车中各载燧，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['faɪə(r)] .
In preparation for making fire .
在 准备 为了 制作 火

以备取火之用。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪnˈsɜ:klmənt] ,
After a long encirclement ,
后 一个 长的 包围 ,

合围良久，

[kɪŋ] [mju:] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:mi] ,
King Mu rushed into the Right Army ,
国王 亩 匆忙 进入 这 正确的 军队 ,

穆王驰入右师，

[ə'keɪʒnəli] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] [fɒksɪz] ,
Occasionally chasing after a pack of foxes ,
偶尔 追逐 后 一个 盒 的 狐狸 ,

偶赶逐群狐，

[ðə; ði][fɒks] ['entəz] [ðə; ði] [di:p] [keɪv] .
The fox enters the deep cave .
这 狐狸 进入 这 深的 洞穴 .

狐入深窟，

[kɪŋ] [mju:] [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [dju:k] [sɒŋ] ,
King Mu looked back at Duke Song ,
国王 亩 看起来 后退 在 公爵 歌曲 ,

穆王回顾宋公，

[teɪk] [ə; eɪ] [flɪnt] [ænd; ənd] ['fju:mɪɡeɪt] [aɪ 'ti:] .
Take a flint and fumigate it .
拿 一个 燧石 和 熏 它 .

取燧熏之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [flɪnt] [ɪn][ðə; ði] ['tʃæriət] .
There was no flint in the chariot .
那里 曾是 不 燧石 在 这 战车 .

车中无燧，

[tʃu:] ['saɪmə] [ʃen] [ˌwu:'weɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Chu Sima Shen Wuwei reported :
楚 西玛 沈 武威 据报道 :

楚司马申无畏奏曰：

" [sɒŋ] [ɡɒŋ] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] , "
" Song Gong disobeyed the order , "
" 歌曲 锣 违抗命令 这 命令 , "

“宋公违令，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [ɪm'pəʊz] [ə'dɪʃən(ə)l] ['pʌnɪʃmənts] .
You cannot impose additional punishments .
你 不能 强加 额外的 惩罚 .

君不可以加刑，

[pli:z] ['pʌnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] .
Please punish his servant .
请 惩治 他的 仆人 .

请治其仆。

" [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [skəʊldɪd][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
" The one who scolded the Duke of Song Dynasty , "
" 这 一 WHO 责骂 这 公爵 的 歌曲 王朝 ,

"乃叱宋公之御者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [θri:] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
He was beaten three hundred times .
他 曾是 被打败 三 百 时代 .

挞之三百，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
To serve as a warning to the feudal lords .
到 服务 作为 一个 警告 到 这 封建 领主们 .

以儆于诸侯。

[lɔːd] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] .
Lord Song was greatly ashamed .
主 歌曲 曾是 非常 羞愧 .

宋公大惭。

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the second year of King Qing of Zhou .
这 发生 在 这 第二 年 的 国王 青 的 周 .

此周顷王二年事。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃuː] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)] [steɪt] .
At that time , Chu was the most powerful state .
在 那 时间 , 楚 曾是 这 最多 强大的 状态 .

是时楚最强横，

[send] ['gerɪt] [juːjiːaʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['envɔɪ] [tuː; tə][tʃiː] .
Send Dou Yuejiao as a envoy to Qi .
发送 斗 月娇 作为 一个 使者 到 齐 .

遣斗越椒行聘于齐、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[hiː; hi] ['klɪəli] [rɪ'gɑːdɪd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ]['hedʒəməŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
He clearly regarded himself as a hegemon of the Central Plains .
他 清楚地 认为 他自己 作为 一个 霸主 的 这 中央 平原 .

俨然以中原伯主自待，

[dʒɪn][kʊd; kəd] [nɒt] [kən'trəʊl][,aɪ 'tiː] .
Jin could not control it .
斤 可以 不是 控制 它 .

晋不能制也。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fourth year of King Qing of Zhou ,
在 这 第四 年 的 国王 青 的 周 ,

周顷王四年，

[dʒuːk] [kæŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Kang of Qin gathered his ministers and said :
公爵 炕 的 秦 聚集 他的 部长们 和 说 :

秦康公集群臣议曰：

" [aɪ]['hɑːbə(r)] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [lɪŋhuː] . "
" I harbor resentment towards Linghu . "
" 我 港口 怨恨 向 令狐 . "

“寡人衔令狐之恨，

[faɪv] [jɪ'ɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Five years have passed .
五 年 有 通过了 .

五年于兹矣。

[tə'deɪ] [dʒəʊ] [dʌn] [kɪlz] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] ,
Today Zhao Dun kills the ministers ,
今天 赵 逼债 杀戮 这 部长们 ,

今赵盾诛戮大臣，

[nɪ'gлектɪŋ] ['bɔːdə(r)] [əd,mɪnɪ'streɪf(ə)n]
Neglecting border administration
疏忽 边界 行政

不修边政，

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ˈsiː erˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[sɒŋ] [krɒst] [ɪts] [ɑːmz] [tuː; tə] [sɜːv] [tʃuː] .
Song crossed its arms to serve Chu .
歌曲 交叉 它是 武器 到 服务 楚 .

宋交臂事楚，

[dʒɪn][kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] [ˌaɪ ˈtiː] .
Jin could not stop it .
斤 可以 不是 停止 它 .

晋莫能禁，

[ɪts] [ˈwiːknəs] [ɪz] [ˈeɪdənt] .
Its weakness is evident .
它是 弱点 是 明显 .

其弱可知。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [əˈtæk] [dʒɪn] [naʊ] ,
If we do not attack Jin now ,
如果 我们 做 不是 攻击 斤 现在 ,

此时不伐晋，

[wɒt] [mɔː(r)][ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ?
What more is there to wait for ?
什么 更多的 是 那里 到 等待 为了 ?

更何待乎？

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
All the officials said :
全部 这 官员 说 :

"诸大夫皆曰:"

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ][ɔːl] !
I'm willing to give my all !
我是 愿意的 到 给 我的 全部 !

愿效死力！

" [djuːk] [kæŋ] [ðen] [held][ə; eɪ][grænd] [rɪˈvjuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [truːps] . "
" **Duke Kang then held a grand review of his chariots and troops** . "
" 公爵 炕 然后 握住 一个 盛大 审查 的 他的 战车 和 军队 . "

"康公乃大阅车徒，

[mɛŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pleɪs] .
Meng Ming was made to guard the place .
孟 明 曾是 制成 到 警卫 这 地方 .

使孟明居守，

[baɪ] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Bai Xiqishu was appointed as the general .
白 - 曾是 任命 作为 这 一般的 .

拜西乞术为大将，

[baɪ] [ˈjaɪbɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈdeɪjʊti] .
Bai Yibing is the deputy .
白 宜宾 是 这 副 .

白乙丙副之，

[ʃi:] [ˈhu:ɪ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑ:f] [ˈɒfɪsə(r)] .
Shi Hui served as a staff officer .
史 惠 服务 作为 一个 职员 官 .

士会为参谋，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkærɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] .
Five hundred carriages were dispatched .
五 百 马车 是 已派出 .

出车五百乘，

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈmaɪti] [prəˈseɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈi:stwəd] ,
Crossing the river eastward ,
十字路口 这 河 向东 ,

济河而东，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] ,
Attack the chariot ,
攻击 这 战车 ,

攻羈马，

[pʊl] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .

拔之。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] , [dʒaʊ] [dʌn] [ˈheɪstɪli] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Upon hearing the report , Zhao Dun hastily devised a plan to deal with the enemy .
之上 听力 这 报告 , 赵 逼债 草草 设计 一个 计划 到 交易 和 这 敌人 .

赵盾闻报#急为应敌之计。

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
He personally commanded the central army .
他 亲自 命令 这 中央 军队 .

自将中军，

[ʃu:n] [lɪnfu:] , [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑ:mi] , [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [əˈsɪstənt]
Xun Linfu , the Grand Master of the Upper Army , was promoted to Assistant
迅 林福 , 这 盛大 掌握 的 这 上 军队 , 曾是 推广 到 助手

[kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Commander of the Central Army .
指挥官 的 这 中央 军队 .

迁上军大夫荀林父为中军佐，

[tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈfɪ(ə)nsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈvɪktəri] .
To make up for the deficiency of the previous victory .
到 制作 向上 为了 这 不足 的 这 以前的 胜利 .

以补先克之缺。

[ju:z] [tiˈmɪ] [mɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Use Timi Ming as the right - hand man of the chariot .
使用 蒂米 明 作为 这 正确的 - 手 男人 的 这 战车 .

用提弥明为车右，

[sai; zar; ksai; gzai][kju: ju: 'i:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)]
Xi Que was appointed as the commander - in - chief of the upper
习 奎 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 上
['ɑ:mi] , [rɪ'pleɪsɪŋ] [dʒi] [zɛŋfu:] .
army , replacing Ji Zhengfu .
军队 , 替换 季 正福 .

使郤缺代箕郑父为上军元帅。

[ðə; ði] [ʃi:ld] [wɒz; wəz] [wɔ:n] [baɪ][hɪz; ɪz] [jʌŋgə] ['kʌz(ə)n] [dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] .
The shield was worn by his younger cousin Zhao Chuan .
这 盾 曾是 磨损 经过 他的 年轻 表哥 赵 川 .

盾有从弟赵穿，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [ɔ:] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He was the beloved son - in - law of Duke Xiang of Jin .
他 曾是 这 心爱 儿子 - 在 - 法律 的 公爵 向 的 斤 .

乃晋襄公之爱婿。

[hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑ:mi] .
He requested to serve as the assistant commander of the upper army .
他 请求 到 服务 作为 这 助手 指挥官 的 这 上 军队 .

自请为上军之佐。

[ðə; ði] [ʃi:ld] [sed] :
The shield said :
这 盾 说 :

盾曰：

" [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" You were young and brave . "
" 你 是 年轻的 和 勇敢的 . "

“汝年少好勇，

[wɪ'ðəʊt] [ɪk'spəriəns] ,
Without experience ,
没有 经验 ,

未曾历练，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
Let's wait until another day .
我们来吧 等待 直到 其他 天 .

姑待异日。

" [ðen] [hi:; hi] [ju:st] [ju] [pja:n][tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] . "
" Then he used Yu Pian to make it . "
" 然后 他 用过的 于 皮安 到 制作 它 . "

"乃用舆骖为之。

[luən] [dʌn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ɑ:mi] .
Luan Dun was appointed as the commander of the lower army .
栾 逼债 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 降低 军队 .

使栾盾为下军元帅，

[tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði][gæp] [left] [baɪ][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kən'tempt] ,
To fill the gap left by the former contempt ,
到 充满 这 差距 左边 经过 这 以前的 鄙视 ,

补先蔑之缺，

[tʃʊ] [tʃenz] [sʌn] , [tʃʊ]['dʒi:ə] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .
Xu Chen's son , Xu Jia , was appointed as his deputy .
徐 陈的 儿子 , 徐 贾 , 曾是 任命 作为 他的 副 .

胥臣之子胥甲为副，

[tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði][gæp][ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈkæpɪt(ə)] .

To fill the gap in the former capital .
到 充满 这 差距 在 这 以前的 首都 .

补先都之缺。

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][ju:z][hɪz; ɪz][ˈpɜ:sən(ə)] [brɪ'ɒŋɪŋz] [æz; əz] [kə'lætərəl] .

Zhao Chuan then requested to use his personal belongings as collateral .
赵 川 然后 请求 到 使用 他的 个人的 财物 作为 抵押品 .

赵穿又自请以其私属，

[ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑ:mi] ,

Attached to the upper army ,
随附的 到 这 上 军队 ,

附于上军，

[tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .

To perform meritorious service and repay the country .
到 履行 有功绩的 服务 和 偿还 这 国家 .

立功报效。

[dʒaʊ] [dʌn] [ə'gri:d] .

Zhao Dun agreed .
赵 逼债 同意 .

赵盾许之。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ʃɔ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsaɪmə] ([ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)]) .

The army is short of a Sima (military officer) .
这 军队 是 短的 的 一个 西玛 (军队 官) .

军中缺司马，

[hæn] - [sʌn] , [hæn][xwɛ] ,

Han Ziyu's son , Han Jue ,
韩 - 儿子 , 韩 珏 ,

韩子舆之子韩厥，

[reɪzd] [ɪn] [dʒaʊ] [dʌnz] [ˈfæməli][frəm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

Raised in Zhao Dun's family from childhood ,
提高 在 赵 邓的 家庭 从 童年 ,

自幼育于赵盾之家，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)] .

He was a retainer .
他 曾是 一个 预付金 .

长为门客，

[ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd]

Virtuous and talented
有德行的 和 才华横溢

贤而有才，

[dʌn] [wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] .

Dun was recommended to Duke Ling and employed .
逼债 曾是 受到推崇的 到 公爵 凌 和 受雇 .

盾乃荐于灵公而用之。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ðen] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] - .

The three armies then marched out of Jiangcheng .
这 三 军队 然后 行军 出去 的 - .

三军方出絳城，

[ˈveri] [strikt] ,

Very strict ,
非常 严格的 ,

甚是整肃，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ten] [maɪlz] ,
After walking less than ten miles ,
后 步行 较少的 比 十 英里 ,
行不十里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] .
Suddenly , someone rushed into the central army in a chariot .
突然 , 某人 匆忙 进入 这 中央 军队 在 一个 战车 .
忽有乘车冲入中军。

[hæn][xwɛ][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm] .
Han Jue sent someone to ask him .
韩 珪 发送 某人 到 问 他 .
韩厥使人问之，

[ðə; ði] [ˈtʃæriəˈtiə(r)] [sed] :
The charioteer said :
这 车夫 说 :
御者对曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʒaʊ] [fəˈɡɒt] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [juːˈtensɪlz] . "
" **Prime Minister Zhao forgot to bring his drinking utensils** . "
" 主要的 部长 赵 忘了 到 带来 他的 喝 餐具 . "
“赵相国忘携饮具，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [aɪˈtiː][vən] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] .
I have come to take it on military orders .
我 有 来 到 拿 它 在 军队 订单 .
奉军令来取，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɒləʊ] - [ʌp] [ˈdɒkjumənt] .
This is a follow - up document .
这 是 一个 跟随 - 向上 文档 .
特此追送。

[hæn][xwɛ][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Han Jue angrily said :
韩 珪 愤怒地 说 :
"韩厥怒曰：“

[ðə; ði] [ˈtʃæriət] [fɔːˈmeɪ](ə)n] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈtɜːmɪnd] .
The chariot formation has been determined .
这 战车 形成 有 到过 决定 .
兵车行列已定，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈlaʊ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ˈentə(r)][baɪ][kɑː(r)] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪ](ə)n] ?
How can we allow people to enter by car without permission ?
如何 能 我们 允许 人们 到 进入 经过 车 没有 允许 ?
岂容乘车擅入？

[hiː; hi] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtrɪd] !
He deserves to be executed !
他 值得 到 是 执行 !
法当斩！

" [ðə; ði] [ˈtʃæriəˈtiə(r)] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
" **The charioteer cried and said :**
" 这 车夫 哭 和 说 :
"御者涕泣曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [dɪˈkriː] ! "
" **This is the Prime Minister's decree !** "
" 这 是 这 主要的 部长 法令 ! "
“此相国之命也！ ”

[hæn][xwɛ] [sed] :
Han Jue said :
韩 珏 说 :

韩厥曰:

" [hi:: hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɜ:ði] [tu:: tə] [sɜ:v] [æz; əz]['saɪmə] . "
" He was unworthy to serve as Sima . "
" 他 曾是 不配 到 服务 作为 西玛 . "

“厥忝为司马，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nju:] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['mɪlətri] [lɔ:] .
But they knew there was military law .
但 他们 知道 那里 曾是 军队 法律 .

但知有军法，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] !
I had no idea there was a prime minister !
我 有 不 主意 那里 曾是 一个 主要的 部长 !

不知有相国也！ ”

[ðeɪ] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði] [tʃæriə'tɪə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['tʃæriət] .
They beheaded the charioteer and destroyed the chariot .
他们 斩首 这 车夫 和 损毁 这 战车 .

斩御者而毁其车。

[ðə; ði][dʒenərəlz] [sed] [tu:: tə] [dʒaʊ] [dʌn] :
The generals said to Zhao Dun :
这 将军们 说 到 赵 逼债 :

诸帅言于赵盾曰:

" [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ˌrekə'mendɪd] [hæn][xwɛ] ,
" The Chancellor recommended Han Jue ,
" 这 校长 受到推崇的 韩 珏 ,

“相国举韩厥，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['eksɪkjʊ:tɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['kæɪɪdʒ] .
And they executed the Prime Minister's carriage .
和 他们 执行 这 主要的 部长 运输 .

而厥戮相国之车。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ʌn'ɡreɪt(ə)] .
This person is ungrateful .
这 人 是 忘恩负义 .

此人负恩，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt][bi:: bi] ['ju:zəb(ə)] .
It may not be usable .
它 可能 不是 是 可用 .

恐不可用。”

[dʒaʊ] [dʌn] [smaɪld] .
Zhao Dun smiled .
赵 逼债 微笑 .

赵盾微笑，

['i:v(ə)n] [ɪf] ['pi:p(ə)] ['sʌmən] [hæn][xwɛ] .
Even if people summon Han Jue .
甚至 如果 人们 召唤 韩 珏 .

即使人召韩厥。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ɑ:md] [wið] [ʃi:ldz] , [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [hju:ˈmɪliət] [ðəm; ðəm][ɪn][rɪ,tæliˈeɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]
The generals , armed with shields , will surely humiliate them in retaliation for
这 将军们 , 武装 和 盾牌 , 将要 一定 羞辱 他们 在 报复 为了
[ðeə(r)] [ɡʊˈi:vənsɪz] .
their grievances .
他们的 不满 .

诸将以盾必辱厥以报其怨。

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ ˈti:] [əˈraɪvd] ,
After it arrived ,
后 它 到达的 ,

厥既至，

[dʌŋ] [ðen] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Dun then descended from his seat and bowed to him , saying :
逼债 然后 下降 从 他的 座位 和 鞠躬 到 他 , 说 :

盾乃降席而礼之曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] - [ðəʊz] [hu:] [sɜ:v] [ðeə(r)] [ɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][juˈhaɪtɪd][bʌt; bət][nɒt]
I have heard that ' those who serve their lord should be united but not
我 有 听到 那 - 那些 WHO 服务 他们的 主 应该 是 团结的 但 不是
[ˈpɑ:tɪzæn; ,pɑ:tɪˈzæn] . -
partisan : -
党派 : -

“吾闻‘事君者比而不党’，

[ɪf] [ə; eɪ] [sʌŋ] [kæn; kən] [ɪnˈfɔ:s] [ðə; ði] [ɔ:] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
If a son can enforce the law in this way ,
如果 一个 儿子 能 执行 这 法律 在 这 方式 ,

子能执法如此，

[maɪ] [ˈefəts] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] [ɪn][veɪn] .
My efforts have not been in vain .
我的 努力 有 不是 到过 在 徒劳 .

不负吾举矣。

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [aɪ ˈti:] ! "
Encourage it ! "
鼓励 它 ! "

勉之！ "

[hi:; hi] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .
He bowed in thanks and withdrew .
他 鞠躬 在 谢谢 和 退出 .

厥拜谢而退。

[dʌŋ] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
Dun then addressed the generals , saying :
逼债 然后 已解决 这 将军们 , 说 :

盾又谓诸将曰：

" [hu:ˈevə(r)] [həʊldz][ˈpaʊə(r)][ɪn][dʒɪn][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
" Whoever holds power in Jin in the future ,
" 谁 持有 力量 在 斤 在 这 未来 ,

“他日执晋政者，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [ˈhæpən] .
It will surely happen .
它 将要 一定 发生 .

必厥也，

[ðə; ði][hæn][ˈfæməli][ɪz] ['destɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [prɒ'sperəti] !
The Han family is destined for prosperity !
这 韩 家庭 是 注定 为了 繁荣 !

韩氏其将昌矣！ ”

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði][bend] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
The Jin army camped at the bend of the Yellow River .
这 斤 军队 露营 在 这 弯曲 的 这 黄色的 河 .

晋师营于河曲。

[ju] [pjɑ:n] ['bʊəd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] :
Yu Pian offered his advice :
于 皮安 提供 他的 建议 :

臧骈献策曰：

" [ðə; ði][tʃɪn] ['ɑ:mi] [hæz; hæz] [bi:n] [prɪ'peəriŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] . "
" The Qin army has been preparing for this for several years . "
" 这 秦 军队 有 到过 准备 为了 这 为了 一些 年 . "

“秦师蓄锐数年而为此举，

[ɪts] ['ʃɑ:p nə s] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 .

其锋不可当。

[pli:z] [bɪld] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
Please build deep trenches and high walls .
请 建造 深的 战壕 和 高的 墙壁 .

请深沟高垒，

[həʊld][jɔ:(r); jə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd][du:; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Hold your ground and do not engage in battle .
抓住 你的 地面 和 做 不是 从事 在 战斗 .

固守勿战。

[ðæt] ['kænɒt] [lɑ:st] .
That cannot last .
那 不能 最后的 .

彼不能持久，

[rɪ'tri:t] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Retreat is inevitable .
撤退 是 不可避免的 .

必退。

[rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
Retreat and attack .
撤退 和 攻击 .

退而击之，

['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 .

胜可万全。”

[dʒəʊ] [dʌn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Zhao Dun followed his plan .
赵 逼债 随后 他的 计划 .

赵盾从其计，

[dʒu:k] [kæŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [rɪ'kwɛstɪd] [wɔ:(r)][bʌt; bət][wɒz; wəz] [rɪ'fju:zd] .
Duke Kang of Qin requested war but was refused .
公爵 炕 的 秦 请求 战争 但 曾是 拒绝 .

秦康公求战不得，

[hi:; hi] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['skɑ:lərz] .
He sought advice from the scholars .
他 寻求 建议 从 这 学者们 .

问计于士会。

[ʃi:] ['hu:ɪ] [rɪ'plaɪd] :
Shi Hui replied :
史 惠 回复 :

士会对曰：

" [ðə; ði] [nju:] [dʒaʊ] ['fæməli]['membə(r)][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] . "
" The new Zhao family member is a person . "
" 这 新的 赵 家庭 成员 是 一个 人 " . "

“赵氏新任一人。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][pja:n] .
His surname was Yu and his given name was Pian .
他的 姓 曾是 于 和 他的 给定 姓名 曾是 皮安 .

姓與名骈，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['veri] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] .
This person is very intelligent and resourceful .
这 人 是 非常 聪明的 和 足智多谋 .

此人广有智谋。

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [wɪl] ['fɔ:tɪfaɪ] ['aʊə(r)] [dɪ'fensɪz] [ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm]['bæt(ə)l] .
Today , we will fortify our defenses and refrain from battle .
今天 , 我们 将要 强化 我们的 防御 和 避免 从 战斗 .

今日坚壁不战，

[ðeɪ] [ju:st] [hɪz; ɪz][plæn] .
They used his plan .
他们 用过的 他的 计划 .

盖用其谋，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['ti:tʃə(r)] .
He is my teacher .
他 是 我的 老师 .

以老我师也。

[dʒaʊ] [ju:; ju] , [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] , [dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] ,
Zhao You , a son of a concubine , Zhao Chuan ,
赵 你 , 一个 儿子 的 一个 妾 , 赵 川 ,

赵有庶子赵穿，

[ðə; ði] [brɪ'laɪvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [ɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['ru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪn]
The beloved son - in - law of the late ruler of Jin
这 心爱 儿子 - 在 - 法律 的 这 晚的 统治者 的 斤

晋先君之爱婿，

['hɪərɪŋ] [ðæʔ] [hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑ:mi] ,
Hearing that he requested to assist the upper army ,
听力 那 他 请求 到 协助 这 上 军队 ,

闻其求佐上军，

[dʒaʊ] [mɛŋ] [dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðɪs] [ə'prəʊtʃ] [ænd; ənd] [ju:st] ['pærəlel] [prəʊz] .
Zhao Meng did not follow this approach and used parallel prose .
赵 孟 做过 不是 跟随 这 方法 和 用过的 平行线 散文 .

赵孟不从而用骈。

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][weə(r)][ə; eɪ][mɑ:sk] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bri:d] [rɪ'zentmənt] .
The intention to wear a mask will inevitably breed resentment .
这 意图 到 穿 一个 面具 将要 不可避免地 品种 怨恨 .

穿意必然怀恨，

[naʊ] [dʒaʊ] [mɛŋ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] - [ˈstrætədʒɪ] ,
Now Zhao Meng uses Pian's strategy ,
现在 赵 孟 用途 - 战略 ,
今赵孟用骈之谋，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] [ɪf] [ðeɪ] [weə(r)] [aɪ ˈtiː] .
They will definitely not accept it if they wear it .
他们 将要 确实 不是 接受 它 如果 他们 穿 它 .
穿必不服，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [səˈbɔːdɪnət] .
Therefore , he followed the orders as a private subordinate .
所以 , 他 随后 这 订单 作为 一个 私人的 下属 .
故自以私属从行，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈkredit] [ɒv; əv] [ju] [pjaːn] .
His intention was to seize the credit of Yu Pian .
他的 意图 曾是 到 抢占 这 信用 的 于 皮安 .
其意欲夺舆骈之功也。

[ɪf] [laɪt] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] [prəˈvəʊk] [ðeə(r)] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmi] . . .
If light troops are sent to provoke their upper army . . .
如果 光 军队 是 发送 到 惹 他们的 上 军队 . . .
若使轻兵挑其上军，

[ɪˈmiːdiətli] , [ju] [pjaːn] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Immediately , Yu Pian did not come out .
立即地 , 于 皮安 做过 不是 来 出去 .
即舆骈不出，

[dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [hɪm] .
Zhao Chuan will surely rely on his courage to pursue him .
赵 川 将要 一定 依靠 在 他的 勇气 到 追求 他 .
赵穿必恃勇来追，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [sɔːt] [ə; eɪ] [wɔː(r)] .
Therefore , they sought a war .
所以 , 他们 寻求 一个 战争 .
因之以求一战。

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?
不亦可乎？ ”

[djuːk] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Duke Kang of Qin followed his advice .
公爵 炕 的 秦 随后 他的 建议 .
秦康公从其谋。

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [baɪ] [jaɪbɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæriːəts] .
Then he ordered Bai Yibing to lead a hundred chariots .
然后 他 订购 白 宜宾 到 带领 一个 百 战车 .
乃使白乙丙率车百乘，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ænd; ænd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑːmi] .
They attacked and challenged the Jin army .
他们 遭到攻击 和 挑战 这 斤 军队 .
袭晋上军挑战。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [kjuː juː ˈiː] [ænd; ænd] [ju] [pjaːn] [bəʊθ] [rɪˈmeɪnd] [ˈməʊʃnləs] .
Xi Que and Yu Pian both remained motionless .
习 奎 和 于 皮安 两个都 剩余 静止不动 .
郤缺与舆骈俱坚持不动，

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Zhao Chuan heard that the Qin army was approaching .
赵 川 听到 那 这 秦 军队 曾是 接近 :

赵穿闻秦兵掩至，

[hi:; hi] [ðen] [led] [ə; ei] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɜ:sən(ə)] [,ɔntu'ra:ʒ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He then led a hundred of his personal entourages out to greet them .
他 然后 引领 一个 百 的 他的 个人的 随行人员 出去 到 迎接 他们 :

即率私属百乘出迎。

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz][kɑ:(r)] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Bai Yibing turned his car around and left .
白 宜宾 转向 他的 车 大约 和 左边 :

白乙丙回车便走，

[ðə; ði][kɑ:(r)][wɒz; wəz] ['mu:vɪŋ] ['veri] [fɑ:st] .
The car was moving very fast .
这 车 曾是 移动 非常 快速地 :

车行甚速，

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [tʃeɪst] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
Zhao Chuan chased for more than ten miles .
赵 川 追逐 为了 更多的 比 十 英里 :

赵穿追十余里，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðem; ðəm] .
They returned before they could reach them .
他们 返回 前 他们 可以 抵达 他们 :

不及而返。

['streɪndʒli] , [ju] [pja:n][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kəʊ'ɒpəreɪt] [ɪn][ðə; ði] [pə'sju:t] .
Strangely , Yu Pian and the others refused to cooperate in the pursuit .
奇怪的 , 于 皮安 和 这 其他的 拒绝 到 合作 在 这 追逐 :

怪臾骈等不肯协力同追。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [bi'reɪt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He then summoned his officers and berated them , saying :

乃召军吏大骂曰：

" [ræpt] [ɪn] [prə'vɪʒ(ə)nɪz] [ænd; ənd] [dɒn] ['ɑ:mə(r)] ,
" **Wrapped in provisions and donned armor ,**
" 包装 在 条款 和 穿戴 盔甲 ,

“裹粮披甲，

[ə'rɪdʒənəli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [faɪt]
Originally wanted to fight
起初 通缉 到 斗争

本欲求战，

[ɪf] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [ə'tæk] [wen] [ðə; ði] ['enəmi] ['kɒmz] ,
If we do not attack when the enemy comes ,
如果 我们 做 不是 攻击 什么时候 这 敌人 来 ,

今敌来而不出击，

[ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ['wɪmɪn] ?
Are all the soldiers in the army women ?
是 全部 这 士兵 在 这 军队 女性 ?

岂上军皆妇人乎？ ”

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The military officer said :
这 军队 官 说 :

军吏曰：

" [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['strætədʒi][tu;; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [enəmi] . "
" The commander - in - chief has his own strategy to defeat the enemy . "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 有 他的 自己的 战略 到 击败 这 敌人 . "
“主帅自有破敌之谋，

[nɒt] [tə'deɪ] .
Not today .
不是 今天 .
不在今日。”

[tʃu:'ɑ:n][fu:][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
Chuan Fu cursed loudly :
川 傅 被诅咒的 高声 :
穿复大骂曰：

[wɒt] [di:p] [ski:m] [du;; də] [ðɪ:z] [ræts][hæv; həv] ?
What deep schemes do these rats have ?
什么 深的 方案 做 这些 老鼠 有 ?
“鼠辈有何深谋？

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['ðer] [ə'freɪd][ɒv; əv] [deθ] .
It's just that they're afraid of death .
它是 只是 那 它们是 害怕的 的 死亡 .
直是畏死耳，

['ʌðə(r)z] [fiəd] [tʃɪn] .
Others feared Qin .
其他的 害怕 秦 .
别人怕秦，

[aɪ] , [dʒaʊ] , [eɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd] .
I , Zhao , am not afraid .
我 , 赵 , 是 不是 害怕的 .
我赵穿偏不怕，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ə'ləʊn][tu;; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
I will go alone to the Qin army .
我 将要 去 独自的 到 这 秦 军队 .
我将独奔秦军，

[ə; eɪ] ['despəɪət] ['bæt(ə)l] ,
A desperate battle ,
一个 绝望的 战斗 ,
拚死一战，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [feɪm] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [fɔ:tɪfaɪd] [dɪ'fensɪz] !
To avenge the shame of our fortified defenses !
到 报仇 这 耻辱 的 我们的 强化 防御 !
以雪坚壁之耻！ ”

[səʊ] [ðeɪ] [drəʊv] [ɒn] [ə'gen] .
So they drove on again .
所以 他们 驾驶 在 再次 .
遂驱车复进，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
He shouted to the crowd :
他 喊叫 到 这 人群 :
呼号于众曰：

" [ðəʊz] [wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
" Those with ambition ,
" 那些 和 志向 ,
“有志气者，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈiː] , [ˈevriwʌn] ！
Follow me , everyone !
跟随 我 , 每个人 ！

都跟我来！

" [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] . "
" The three armies did not respond . "
" 这 三 军队 做过 不是 回应 . "

"三军莫应。

[ˈəʊnlɪ] [tʃʊ] [ˈdʒiːə] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] , [saɪd] :
Only Xu Jia , the deputy general of the lower army , sighed :
仅有的 徐 贾 , 这 副 一般的 的 这 降低 军队 , 叹了口气 :

惟下有军副将胥甲叹曰:"

[ðɪs] [mæn] [ɪz] [ə; eɪ] [truː] [ˈhɪərəʊ] .
This man is a true hero .
这 男人 是 一个 真的 英雄 .

此人真正好汉，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [help] [hɪm] .
I should help him .
我 应该 帮助 他 .

吾当助之。

" [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɑːmi] . "
" Just about to set out with the army . "
" 只是 关于 到 放 出去 和 这 军队 . "

“正欲出军。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [sar; zar; ksar; gzar] [kjuː juː ˈiː] .
Now , let's talk about the Grand Marshal Xi Que :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 盛大 元帅 习 奎 :

却说上军元帅郤缺，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [dʒaʊ] [dʌn] [pʊ; əv] [dʒaʊ] [tʃuːɑːnz] [ˈmætə(r)] .
He immediately sent someone to inform Zhao Dun of Zhao Chuan's matter .
他 立即地 发送 某人 到 通知 赵 逼债 的 赵 川的 事情 .

急使人以赵穿之事报之赵盾。

[dʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Dun was shocked and said :
逼债 曾是 震惊 和 说 :

盾大惊曰：

" [ðə; ði] [ˈmædmən] [went] [aʊt] [əˈləʊn] ,
" The madman went out alone ,
" 这 狂人 去 出去 独自的 ,

“狂夫独出，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [tʃɪn] .
They will surely be captured by Qin .
他们 将要 一定 是 捕获 经过 秦 .

必为秦擒，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [seɪvd] ！
They must be saved !
他们 必须 是 已保存 ！

不可不救也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈʃuːd] [æn; ən] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
He then issued an order to the three armies .
他 然后 发布 一个 命令 到 这 三 军队 .

乃传令三军，

[ðeɪ] [ə'priəd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
They appeared at the same time .
他们 出现 在 这 相同的 时间 .

一时并出，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə'genst] [tʃɪn] .
They fought against Qin .
他们 战斗 反对 秦 .

与秦交战。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [rəʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] [tʃɪn] [kæmp] .
Furthermore , Zhao Chuan rode into the Qin camp .
此外 , 赵 川 骑 进入 这 秦 营 .

再说赵穿驰入秦壁，

[baɪ] [jaɪbɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Bai Yibing accepted the challenge .
白 宜宾 公认 这 挑战 .

白乙丙接住交锋，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['θɜ:ti] [raʊndz] .
They fought for about thirty rounds .
他们 战斗 为了 关于 三十 回合 .

约战三十余合，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mju:tʃuəli] [dɪ'strʌktɪv] .
They were mutually destructive .
他们 是 相互 破坏性的 .

彼此互有杀伤。

- [wɒz; wəz] ['plæniŋ] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
Xi qishu was planning a pincer attack .
- 曾是 规划 一个 钳子 攻击 .

西乞术方欲夹攻，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ,
Seeing the large army approaching from the opposite side ,
看到 这 大的 军队 接近 从 这 对面的 边 ,

见对面大军齐至，

['naɪðə(r)] [saɪd] [deəd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] ['meɪleɪ] .
Neither side dared to engage in a melee .
两者都不 边 敢于 到 从事 在 一个 近战 .

两下不敢混战，

[i:tʃ] [saɪd] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Each side sounded the retreat .
每个 边 听起来 这 撤退 .

各鸣金收军。

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Zhao Chuan returned to the main camp .
赵 川 返回 到 这 主要的 营 .

赵穿回至本阵，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [dʒaʊ] [dʌn] :
He asked Zhao Dun :
他 问 赵 逼债 :

问于赵盾曰：

" [aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [ə'ləʊn] . "
" I wish to defeat the Qin army alone . "
" 我 希望 到 击败 这 秦 军队 独自的 . "

“我欲独破秦军，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
To **avenge** **the** **generals** ,
到 报仇 这 将军们 ,

为诸将雪耻，

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɡɒŋ] ['saʊndɪd] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] ?
Why **was** **the** **gong** **sounded** **so** **suddenly** ?
为什么 曾是 这 锣 听起来 所以 突然 ?

何以鸣金之骤也？ ”

[ðə; ði] [ʃiːld] [sed] :
The **shield** **said** :
这 盾 说 :

盾曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] [stɜ:t] ,
" **The** **Qin** **State** ,
" 这 秦 状态 ,

“秦大国，

[duː; də][nɒt] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do **not** **underestimate** **the** **enemy** .
做 不是 低估 这 敌人 .

未可轻敌，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
We **must** **defeat** **them** **with** **a** **plan** .
我们 必须 击败 他们 和 一个 计划 .

当以计破之。”

['weəriŋ] :
Wearing :
穿着 :

穿曰：

" [juːz] [ə; eɪ][plæn] , [juːz] [ə; eɪ][plæn] ! "
" **Use** **a** **plan** , **use** **a** **plan** ! "
" 使用 一个 计划 , 使用 一个 计划 ! "

“用计用计，

[aɪm][səʊ] ['æŋɡri] ['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ðɪs] !
I'm **so** **angry** **after** **eating** **this** !
我是 所以 生气的 后 吃 这 !

吃了一肚子好气！

[bɪ'fɔ:(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['fɪniʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before **he** **could** **finish** **speaking** ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

"言犹未毕，

[rɪ'pɔ:t] :
Report :
报告 :

报：“

['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [stɜ:t] [keɪm] [tuː; tə] [ɪ'fjuː] [ə; eɪ] [tʃælɪndʒ] .
Someone **from** **the** **Qin** **state** **came** **to** **issue** **a** **challenge** .
某人 从 这 秦 状态 来了 到 问题 一个 挑战 .

秦国有人来下战书。

[dʒəʊ] [dʌn] [sent] [ju] [pja:n][tuː; tə] [rɪ'si:v] [hɪm] .
Zhao **Dun** **sent** **Yu** **Pian** **to** **receive** **him** .
赵 逼债 发送 于 皮安 到 收到 他 .

"赵盾使舆骈接之，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
The messenger presented the book .
这 信使 呈现 这 书 .

使者将书呈上，

[ju] [pja:n] [ðen] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [dʒaʊ] [dʌn] .
Yu Pian then presented it to Zhao Dun .
于 皮安 然后 呈现 它 到 赵 逼债 .

臯骈转呈于赵盾。

['əʊpən][ðə; ði] [ʃi:ld] [ænd; ənd] [əb'zɜ:v] .
Open the shield and observe .
打开 这 盾 和 观察 .

盾启而观之，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [nəʊ]['səʊldʒəz][frɒm; frəm]['aɪðə(r)] ['kʌntri] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɪsɪŋ] . "
" No soldiers from either country were missing . "
" 不 士兵 从 任何一个 国家 是 丢失的 . "

“两国战士皆未有缺，

[lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [tə'mɒrəʊ] !
Let's settle this tomorrow !
我们来吧 定居 这 明天 !

请以来日决一胜负！

" [ʃi:ld] [sed] : "
" Shield said : "
" 盾 说 : "

"盾曰：“

[bi:; bi][æz; əz] ['keəf(ə)l] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] !
Be as careful as your own life !
是 作为 小心 作为 你的 自己的生活 !

谨如命！

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [left] ,
After the messenger left ,
后 这 信使 左边 ,

"使者去后，

[ju] [pja:n] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [dʌn] :
Yu Pian said to Zhao Dun :
于 皮安 说 到 赵 逼债 :

臯骈谓赵盾曰：

" [ɔ: 'ðəʊ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] ['vɜ:bəli] [rɪ'kwestɪd] [wɔ:(r)] . . . "
" Although the Qin envoy verbally requested war . . . "
" 虽然 这 秦 使者 口头 请求 战争 . . . "

“秦使者口虽请战，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['wɒndə] ['eɪmləsli] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
However , his eyes wandered aimlessly , looking around .
然而 , 他的 眼睛 漫步 漫无目的地 , 寻找 大约 .

然其目彷徨四顾，

[hi:; hi] [si:md] ['sʌmwɒt] [ʌn'i:zi] .
He seemed somewhat uneasy .
他 似乎 有些 不安 .

似有不宁之状，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈɔːlməʊst][əˈfreɪd] .
I am almost afraid .
我 是 几乎 害怕的 :

殆惧我也，

[naɪt] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][fɔːl] .
Night will surely fall .
夜晚 将要 一定 落下 :

夜必遁矣。

[pliːz] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
Please ambush at the river mouth .
请 伏击 在 这 河 嘴 :

请伏兵于河口，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Attack them as they are about to cross the river .
攻击 他们 作为 他们 是 关于 到 又 这 河 :

乘其将济而击之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
They will surely achieve a great victory .
他们 将要 一定 达到 一个 伟大的 胜利 :

必大获全胜。

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

"赵盾曰:"

[ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] !
This plan is brilliant !
这 计划 是 杰出的 !

此计甚妙！

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] ,
Just as he was about to give the order to ambush ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 给 这 命令 到 伏击 ,

"正欲发令埋伏，

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [hɜːd] [ɒv; əv][ðeə(r)][plæn] ,
Xu Jia heard of their plan ,
徐 贾 听到 的 他们的 计划 ,

胥甲闻其谋，

[ɪnˈfɔːm] [dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn] ,
Inform Zhao Chuan ,
通知 赵 川 ,

告于赵穿，

[tʃuːˈɑːn][sweɪ][ænd; ənd][tʃʊ][ˈdʒiːə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [geɪt] [təˈgeðə(r)] .
Chuan Sui and Xu Jia arrived at the military gate together .
川 隋 和 徐 贾 到达的 在 这 军队 门 一起 :

穿遂与胥甲同至军门，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈsəʊldʒəz] , [ˈɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] . "
" Soldiers , listen to what I have to say . "
" 士兵 , 听 到 什么 我 有 到 说 . "

“众军士听吾一言，

[ˈaʊə(r)] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈdʒenərəlz] .
Our state of Jin has a strong army and many generals .
我们的 状态 的 斤 有 一个 强的 军队 和 许多 将军们 .

我晋国兵强将广，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə] [ˈwestən] [tʃɪn] ?
How could it be inferior to Western Qin ?
如何 可以 它 是 下 到 西 秦 ?

岂在西秦之下？

[tʃɪn] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈdjuːəl] .
Qin came to challenge them to a duel .
秦 来了 到 挑战 他们 到 一个 决斗 .

秦来约战，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [əˈgriːd] [əˈpɒn] .
It has already been agreed upon .
它 有 已经 到过 同意 之上 .

已许之矣。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
They also intended to ambush troops at the river mouth .
他们 还 故意的 到 伏击 军队 在 这 河 嘴 .

又欲伏兵河口，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
It was a plan to launch a surprise attack .
它 曾是 一个 计划 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

为掩袭之计。

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][brˈheɪvjə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [truː] [mæn] ?
Is this the behavior of a true man ?
是 这 这 行为 的 一个 真的 男人 ?

是岂大丈夫所为耶？

[dʒaʊ] [dʌn] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Zhao Dun heard of this .
赵 逼债 听到 的 这 .

"赵盾闻之。

[dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

召谓曰:"

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
I had no such intention .
我 有 不 这样的 意图 .

我原无此意。

[duː; də][nɒt] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [məˈrɑːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] !
Do not disrupt the morale of the army !
做 不是 扰乱 这 士气 的 这 军队 !

勿得挠乱军心也！ “

[tʃɪn] [spaɪz] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn] [ænd; ənd] [tʃʊ][ˈdʒiːə] , [ðə; ði]
Qin spies learned of the conversation between Zhao Chuan and Xu Jia , the
秦 间谍 学习 的 这 对话 之间 赵 川 和 徐 贾 , 这
[ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] .
military commander .
军队 指挥官 .

秦谍者探得赵穿和胥甲军门之语，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [əʊvə'naɪt] .
He then fled overnight .
他 然后 逃亡 过夜 .

乃连夜遁走。

[ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ə'gen] .
They invaded Xiayi again .
他们 入侵 夏邑 再次 .

复侵入瑕邑，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [pi:tʃ] [grəʊv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They left the peach grove and returned .
他们 左边 这 桃 树林 和 返回 .

出桃林塞而归。

[dʒaʊ] [dʌn] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Zhao Dun also returned in triumph .
赵 逼债 还 返回 在 胜利 .

赵盾亦班师。

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃaɪnə] [tu:; tə] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:kɪŋ] ['mɪlətri]
He was to return to China to be punished for leaking military
他 曾是 到 返回 到 中国 到 是 受到惩罚 为了 泄漏 军队
[ɪn'telɪdʒəns] .
intelligence .
智力 .

回国治泄漏军情之罪，

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n][wɒz; wəz] [tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['empərərɜz] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] .
Zhao Chuan was chosen as the emperor's son - in - law .
赵 川 曾是 选定 作为 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 .

以赵穿为君婿，

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,
And he is a younger brother ,
和 他 是 一个 年轻 兄弟 ,

且是从弟，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [ɪg'zemptɪd] [frɒm; frəm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The matter was exempted from discussion .
这 事情 曾是 豁免 从 讨论 .

特免其议。

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [kə'mɪʃənə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪltɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] [kə'mɪtɪd] [baɪ][tʃʊ] ['dʒɪ:ə] .
The special commissioner was guilty of a crime committed by Xu Jia .
这 特别的 专员 曾是 有罪的 的 一个 犯罪 坚定的 经过 徐 贾 .

专委罪于胥甲，

[stri:p] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd][ˈtaɪt(ə)] .
strip him of his official rank and title .
条 他 的 他的 官方的 秩 和 标题 .

削其官爵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeksaɪld][tu:; tə] [weɪ] [ænd; ənd] [rɪ:'set(ə)ld] [ðeə(r)] .
They were exiled to Wei and resettled there .
他们 是 放逐 到 魏 和 重新安置 那里 .

逐去卫国安置。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

"	[ðə; ði]	['merits]	[ɒv; əv]	[dʒi][dʒi]	,																				
"	<u>The</u>	<u>merits</u>	<u>of</u>	<u>Ji</u>	<u>Ji</u>	,																			
"	这	优点	的	季	季	,																			
“臼季之功，																									
[hi:; hi]	[mʌst; məst]	[nɒt]	[bi:; bi]	[kɪld]	！																				
<u>He</u>	<u>must</u>	<u>not</u>	<u>be</u>	<u>killed</u>	！																				
他	必须	不是	是	被杀	！																				
不可斩也！																									
"	[tʃʊ][keɪ 'i:]	,	[sʌn][ɒv; əv]	[tʃʊ]['dʒi:ə]	,	[wɪl][stɪl][bi:; bi][ə'pɔɪntɪd][æz; əz][ðə; ði]['dʒu:niə(r)][mɪlətri][bʃɪsə(r)]																			
"	<u>Xu</u>	<u>Ke</u>	,	<u>son</u>	<u>of</u>	<u>Xu</u>	<u>Jia</u>	,	<u>will</u>	<u>still</u>	<u>be</u>	<u>appointed</u>	<u>as</u>	<u>the</u>	<u>junior</u>	<u>military</u>	<u>officer</u>	.							
"	徐	基	，	儿子	的	徐	贾	，	将要	仍然	是	任命	作为	这	初级	军队	官	.							
"																									
"																									
"																									
"	“仍用胥甲之子胥克为下军佐。																								
[ðə; ði]	['brɪədɪd]	[ɪ'mɔ:t(ə)l]	[rəʊt]	[ə; eɪ]['pəʊɪm]	['krɪtɪsaɪzɪŋ]	[dʒaʊ]	[dʌnz]	[ɪn'dʒʌstɪs]	.																
<u>The</u>	<u>bearded</u>	<u>immortal</u>	<u>wrote</u>	<u>a</u>	<u>poem</u>	<u>criticizing</u>	<u>Zhao</u>	<u>Dun's</u>	<u>injustice</u>	.															
这	留着胡子的	不朽	写道	一个	诗	批评	赵	邓的	不公正	.															
髯仙有诗议赵盾之不公。																									
[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm]	[sez]	:																							
<u>As</u>	<u>the</u>	<u>poem</u>	<u>says</u>	:																					
作为	这	诗	说道	:																					
诗云：																									
[ðəʊz]	[hu:]	[kɔ:l]	[ðə; ði]	['mɪlətri]	[kə'mɑ:ndə(r)]	[ɑ:(r); ə(r)]	['ɡɪltɪ]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[seɪm]	[kraɪm]	.														
<u>Those</u>	<u>who</u>	<u>call</u>	<u>the</u>	<u>military</u>	<u>commander</u>	<u>are</u>	<u>guilty</u>	<u>of</u>	<u>the</u>	<u>same</u>	<u>crime</u>	.													
那些	WHO	称呼	这	军队	指挥官	是	有罪的	的	这	相同的	犯罪	.													
同呼军门罪不殊，																									
[hi:; hi]	[ə'ləʊn]	[rəʊt]	[ðə; ði]	['pi:n(ə)l]	[kəʊd]	[fɔ:(r); fə(r)]	[tʃʊ]['dʒi:ə]	.																	
<u>He</u>	<u>alone</u>	<u>wrote</u>	<u>the</u>	<u>penal</u>	<u>code</u>	<u>for</u>	<u>Xu</u>	<u>Jia</u>	.																
他	独自的	写道	这	刑事	代码	为了	徐	贾																	

[tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [paːs] [ɒv; əv] [piːtʃ] [grəʊv] .
To guard the pass of Peach Grove .
到 警卫 这 经过 的 桃 树林 .

以守桃林之塞。

[ju] [pjɑːn] [sed] :
Yu Pian said :
于 皮安 说 :

臾骈进曰：

" [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] "
" The Battle of Hequ "
" 这 战斗 的 鹤渠 "

“河曲之战，

[ʃiː] ['huːɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [dɪ'vaɪzd] ['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɪn] .
Shi Hui was the one who devised strategies for Qin .
史 惠 曾是 这 一 WHO 设计 策略 为了 秦 .

为秦画策者士会也。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [ɪn] [tʃɪn] .
This person is in Qin .
这 人 是 在 秦 .

此人在秦，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [rest] ['iːzi] ?
How can we rest easy ?
如何 能 我们 休息 简单的 ?

吾辈岂能高枕而卧耶？

[dʒaʊ] [dʌn] [ə'griːd] .
Zhao Dun agreed .
赵 逼债 同意 .

"赵盾以为然。

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['seprət] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [dʒuː] ['fuː] .
It was then located in a separate residence of Zhu Fu .
它 曾是 然后 位于 在 一个 分离 住宅 的 朱 傅 .

乃于诸浮之别馆。

[ðə; ði] [sɪks] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The six ministers were gathered together to discuss the matter .
这 六 部长们 是 聚集 一起 到 讨论 这 事情 .

大集六卿而议之。

[wɪtʃ] [sɪks] ['mɪnɪstər] ?
Which six ministers ?
哪个 六 部长们 ?

哪六卿？

[dʒaʊ] [dʌn] ,
Zhao Dun ,
赵 逼债 ,

赵盾、

[saɪ; zaɪ; ksɪ; gzɪ] [kjuː juː 'iː]
Xi Que
习 奎

卻缺、

[luən] [dʌn]
Luan Dun
栾 逼债

栾盾、

[ˈjuːn] [ˈlɪnfuː] ,
Xun Linfu ,
迅 林福 ,

荀林父、

[ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
a moment ,
一个 片刻 ,

舆骈、

[tʃʊ][keɪ ˈiː] .
Xu Ke .
徐 基 .

胥克。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ɔːl] [sɪks] [ˈmɪnɪstə] [əˈraɪvd] .
All six ministers arrived .
全部 六 部长们 到达的 .

六卿毕至。

[dʒaʊ] [dʌn] [brɪˈɡæən][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Dun began by saying :
赵 逼债 开始 经过 说 :

赵盾开言曰：

" [naʊ] [ðə; ði][fɒks][ˈspɪrɪt][ɪz][ɪn][diː ˈaɪ] . "
" **Now the fox spirit is in Di** . "
" 现在 这 狐狸 精神 是 在 迪 . "

“今狐射姑在狄，

[ðə; ði] [ˈskɔːlərz] [met] [ɪn] [tʃɪn] .
The scholars met in Qin .
这 学者们 遇见 在 秦 .

士会在秦。

[ðə; ði] [tuː] [plɒtɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
The two plotted to harm the state of Jin .
这 二 绘制 到 伤害 这 状态 的 斤 .

二人谋害晋国。

[wɒt] [ˈstrætədʒɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ?
What strategy should we take to deal with this ?
什么 战略 应该 我们 拿 到 交易 和 这 ?

当何策以待之！ ”

[ˈjuːn] [ˈlɪnfuː] [sed] :
Xun Linfu said :
迅 林福 说 :

荀林父曰：

" [pliːz] [ˈsʌmən] [ʃiːguː] [ænd; ənd] [rɪˈstɔː(r)] [hɜː(r); hæ(r)] . "
" **Please summon Shegu and restore her** . "
" 请 召唤 社古 和 恢复 她 . "

“请召射姑而复之。

[ʃiːguː] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ˈmætəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] .
Shegu is capable of handling matters outside the borders .
社古 是 有能力的 的 处理 事情 外部 这 边界 .

射姑堪境外之事，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz][ˈvɪələɪtɪd][əʊld] ['merɪts] .

Moreover , the son has violated old merits .
而且 , 这儿子有违反老的优点 .

且子犯旧勋,

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [[ʊd; ʒəd][biː; bi] [ɪk'stendɪd] .

The reward should be extended .
这报酬应该 是 扩展 .

宜延其赏。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][kjuː juː 'iː] [sed] :

Xi Que said :
习 奎 说 :

"郤缺曰:"

[ˈðəwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然,

[ɔːl'dʌʊ] [[iːguː] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məɪn][pʊ; əv] [greɪt] ['merɪt] .

Although Shegu was a man of great merit .
虽然 社古 曾是 一个 男人 的 伟大的 优点 .

射姑虽系宿勋,

[haʊ'eɪvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['gɪltɪ] [pʊ; əv] [ʌn'ɔːθərəɪzd] ['kɪlɪŋ] [pʊ; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)] .

However , he was guilty of unauthorized killing of a high - ranking official .
然而 , 他 曾是 有罪的 的 未经授权 杀 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

然有擅杀大臣之罪。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'piːtɪd] ,

If it is repeated ,
如果 它 是 重复 ,

若复之,

[haʊ] [kæɪn; kən][wiː; wi] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ?

How can we serve as a warning to the future ?
如何 能 我们 服务 作为 一个 警告 到 这 未来 ?

何以做将来乎?

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [kən'viːn] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [pʊ; əv] ['skaːləɪz] .

It would be better to convene a meeting of scholars .
它 会 是 更好的 到 召开 一个 会议 的 学者们 .

不如召士会。

[ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd][kəm'plaɪənt][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈbʊf(ə)n] [waɪz] .

A wise and compliant person is often wise .
一个 明智的 和 合规 人 是 经常 明智的 .

士会顺柔而多智,

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['fliːɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .

Moreover , fleeing to Qin was not his crime .
而且 , 逃离 到 秦 曾是 不是 他的 犯罪 .

且奔秦非其罪也。

[diː 'aɪ][wɜː(r); wə(r)][faː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['presɪŋ] [ðem; ðəm] .

Di were far away and Qin was pressing them .
迪 是 远的 离开 和 秦 曾是 紧迫 他们 .

狄远而秦逼,

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [skɜːdʒ] [pʊ; əv] [tʃɪn] ,

To eliminate the scourge of Qin ,
到 排除 这 祸害 的 秦 ,

欲除秦害,

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .
First , go to their aid .
第一的 , 去 到 他们的 援助 .

先去其助。

[ðə; ði][wʌn] [huː] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['skɑːlərz] [wəz; wəz] [raɪt] .
The one who summoned the scholars was right .
这 一 WHO 被召唤 这 学者们 曾是 正确的 .

言召士会者是。

[dʒəʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

"赵盾曰：

[tʃɪn] [fæŋ] ['feɪvəd] [ʃiː] ['huːɪ] ,
Qin Fang favored Shi Hui ,
秦 方 受青睐 史 惠 ,

“秦方宠任士会，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wen] [ɑːskt] .
They will refuse to comply when asked .
他们 将要 拒绝 到 遵守 什么时候 问 .

请之必不从。

[wɒt] [plæn][kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [rɪ'stɔː(r)] [aɪ 'tiː] ?
What plan could possibly restore it ?
什么 计划 可以 可能 恢复 它 ?

何计而可复之！ ”

[ju] [pjaːn] [sed] :
Yu Pian said :
于 皮安 说 :

舆骈曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第84/205页

" [ðeɪ] [bəʊθ] ['feɪvəd] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] . "

" **They both favored one person** . "

" 他们 两个都 受青睐 一 人 . "

“骍所善一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['mɪnɪstə(r)][baɪ] [wɒn] .

He was the grandson of the late minister Bi Wan .

他 曾是 这 孙子 的 这 晚的 部长 双 万 .

乃先臣毕万之孙，

[mɪŋ] -

Ming Shouyu

明 -

名寿余，

[hiː; hi][wɒz; wəz][weɪ] [ˈuːz] ['kʌz(ə)n] .

He was Wei Chou's cousin .

他 曾是 魏 周氏 表哥 .

即魏犇之从子也。

[hiː; hi] [naʊ] [həʊldz][ə; eɪ] [fiːf] [ɪn] [weɪ] .

He now holds a fief in Wei .

他 现在 持有 一个 封地 在 魏 .

见今食邑于魏。

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [hə'redɪt(ə)rɪ] ['taɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,

Although he held a hereditary title in the country ,

虽然 他 握住 一个 遗传 标题 在 这 国家 ,

虽在国中带名世爵，

[nəʊ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .

No official position .

不 官方的 位置 .

未有职任。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [kwɔɪt] [ə'dept][æt; ət] [ə'dæptɪŋ] [tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] .

This person is quite adept at adapting to changing circumstances .

这 人 是 相当 熟练 在 适应 到 变化 情况 .

此人颇能权变，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ðə; ði] [priːsts] .

We need to recruit the priests .

我们 需要 到 招募 这 神父 .

要招来士会，

['əʊnli][ɪn] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .

Only in this person .

仅有的 在 这 人 .

只在此人身上。

[hiː; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn] [dʒaʊ] [dʌnz] [ɪə(r)] :

He then whispered in Zhao Dun's ear :

他 然后 低声说道 在 赵 邓的 耳朵 :

"乃附赵盾之耳曰：“

[səʊ][aɪ 'ti:] [ɪz] ,
So it is ,
所以 它 是 ;

如此恁般，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[ʃi:ld] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Shield was overjoyed and said :
盾 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"盾大喜曰：

" [pli:z] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] . "
"**Please ask your son to convey this to me** . "
" 请 问 你的 儿子 到 传达 这 到 我 . "

“烦吾子为我致之。

" [ðə; ði][sɪks] ['mɪnɪstə] [hæv; həv] [dɪ'spɜ:st] . "
"**The six ministers have dispersed** . "
" 这 六 部长们 有 分散的 . "

"六卿既散。

[ju] [pja:n] [went] [tu:; tə] [nɒk] [ɒn] - [dɔ:(r)] [ðæt] ['veri] ['i:vniŋ] .
Yu Pian went to knock on Shouyu's door that very evening .
于 皮安 去 到 敲 在 - 门 那 非常 晚上 .

臾骈即夕往叩寿余之门。

- ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] .
Shouyu greeted them and they sat down .
- 问候 他们 和 他们 卫星 向下 .

寿余相迎坐定。

[ju] [pja:n][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] .
Yu Pian invited them to a private room .
于 皮安 受邀 他们 到 一个 私人的 房间 .

臾骈请至密室，

[ju:zɪŋ] [ðə; ði]['strætədʒi][ɒv; əv] [rɪ'krɒtɪŋ] ['skɑ:lərz] ,
Using the strategy of recruiting scholars ,
使用 这 战略 的 招聘 学者们 ,

以招士会之策，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] - .
He informed Shouyu .
他 知情的 - .

告于寿余。

- [ə'gri:d] .
Shouyu agreed .
- 同意 .

寿余应允。

[ju] [pja:n] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] [dʒaʊ] [dʌn] .
Yu Pian replied to Zhao Dun .
于 皮安 回复 到 赵 逼债 .

臾骈回复了赵盾。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:niŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[dʒəʊ] [dʌn] [ɪn'fɔ:md] [dʒu:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Zhao Dun informed Duke Ling of this .
赵 逼债 知情的 公爵 凌 的 这 .

赵盾奏知灵公，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpi:p(ə)l] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [dʒɪn] . "
" The Qin people repeatedly invaded Jin . "
" 这 秦 人们 反复 入侵 斤 . "

“秦人屡次侵晋，

[aɪ'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə][ˈɔ:də(r)][ðə; ði] ['mædʒɪstret] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaunti] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]
It is appropriate to order the magistrates of the counties east of the river
它 是 合适的 到 命令 这 地方法官 的 这 县 东方 的 这 河

[tu:; tə] . . .
to : : :
到 . . .

宜令河东诸邑宰，

[i:tʃ] [mə'lɪjə] ['ju:nɪt] ,
Each militia unit ,
每个 民兵 单元 ,

各各团练甲伍，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
The village was built at the mouth of the Yellow River .
这 村庄 曾是 建造 在 这 嘴 的 这 黄色的 河 .

结寨于黄河岸口，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜ:nz] ['ga:ɪŋ] [ðə; ði][pəʊst] .
They took turns guarding the post .
他们 采取 转弯 守护 这 邮政 .

轮番戍守。

[ænd; ænd][hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fu:d] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] ,
And he instructed the person in charge of the food distribution ,
和 他 指示 这 人 在 收费 的 这 食物 分配 ,

并责成食采之人，

[gəʊ][ænd; ænd] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Go and supervise the matter .
去 和 监督 这 事情 .

往督其事，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ləs] ,
If there is a loss ,
如果 那里 是 一个 损失 ,

倘有失利，

[ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'praɪv] ,
Immediately deprive ,
立即地 剥夺 ,

即行削夺，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
They will surely take precautions .
他们 将要 一定 拿 防范措施 .

庶肯用心防范。

" [dʒu:k] [lɪŋ] ['grɑ:ntɪd][ðə; ði] [rɪ'kwest] . "

" **Duke Ling granted the request** . "

" 公爵 凌 的确 这 要求 . "

"灵公准奏。

[dʒaʊ] [dʌŋ] ['ɔ:ləsʊ] [sed] :

Zhao Dun also said :

赵 逼债 还 说 :

赵盾又曰：

[wei] ,

Wei ,

魏 ,

“魏，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['sɪti] .

It is a large city .

它 是 一个 大的 城市 .

大邑也。

[wei] [tʃɑ:ŋɡzi] ,

Wei Changzhi ,

魏 长治 ,

魏倡之，

[nʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaunti] [deəd] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] !

None of the counties dared to disobey !

没有任何 的 这 县 敢于 到 违 !

诸邑无敢不从矣！ ”

['ðeəfɔ:(r)] , [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [dʒu:k] [lɪŋ] , [wei] - [wɒz; wəz] ['sʌmənd] .

Therefore , on the orders of Duke Ling , Wei Shouyu was summoned .

所以 , 在 这 订单 的 公爵 凌 , 魏 - 曾是 被召唤 .

乃以灵公之命召魏寿余，

[tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [ænd; ənd][həʊld][ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'kaʊntəbl] .

To supervise and hold the relevant officials accountable .

到 监督 和 抓住 这 相关的 官员 问责制 .

使督责有司，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['gæɪɪsn] [ðə; ði]['eəriə] .

The troops were dispatched to garrison the area .

这 军队 是 已派出 到 驻军 这 区域 .

团兵出戍。

- [rɪ'pɔ:tɪd] :

Shouyu reported :

- 据报道 :

寿余奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [rɪ'kɔ:dɪd] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['ænsesetəz; 'ænsəstəz] . "

" **Your Majesty has recorded the merits of your ancestors** . "

" 你的 威严 有 记录 这 优点 的 你的 祖先 . "

“臣蒙主上录先世之功，

[ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['kaʊntɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]

A major county for food and clothing

一个 主要的 县 为了 食物 和 衣服

衣食大县，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ]['praɪə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ə'feəz] .

I had no prior knowledge of military affairs .

我 有 不 事先的 知识 的 军队 事务 .

从未知军旅之事。

[ðə; ði] [kwɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] ['stretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
The Kuang River stretches for over a hundred miles .
这 匡 河 伸展 为了 超过 一个 百 英里 .
况河上绵延百余里，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][hɪlpf(ə)l] ['evriweə(r)] .
It can be helpful everywhere .
它 能 是 有帮助 到处 .
处处可济。

[ɪk'spəʊzd] ['sɑ:dʒənt] ,
Exposed sergeant ,
裸露 军士 ,
暴露军士，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['pɔɪntləs] [tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
It is pointless to defend it .
它 是 无意义 到 保卫 它 .
守之无益。

[dʒaʊ] [dʌn] ['æŋgrəli] [sed] :
Zhao Dun angrily said :
赵 逼债 愤怒地 说 :
"赵盾怒曰:"

[haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] ['ləʊli] ['sʌbdʒɪkt] [θwɔ:t] [maɪ][grænd][plæn] ?
How dare a lowly subject thwart my grand plan ?
如何 敢 一个 卑微的 主题 阻挠 我的 盛大 计划 ?
小臣何敢挠吾大计？

[ju:; jʊ][hæv; həv] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] . . .
You have three days to : : :
你 有 三 天 到 : . .
限汝三日内，

[rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['mɪlətri] [redʒɪ'streɪ(ə)n] .
Report the military registration .
报告 这 军队 登记 .
取军籍呈报。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪsə'beɪ] [ə'gen] ,
If they disobey again ,
如果 他们 违 再次 ,
再若抗违，

['mɪlətri] [lɔ:] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'plaɪd] !
Military law must be applied !
军队 法律 必须 是 应用 !
当正军法！

- [saɪd] [ænd; ænd][left] .
Shouyu sighed and left .
- 叹了口气 和 左边 .
"寿余叹息而出。

[aɪ] [went] [həʊm] ['fi:lɪŋ] ['sʌlən] [ænd; ænd] [ʌn'hæpi] .
I went home feeling sullen and unhappy .
我 去 家 感觉 忧郁 和 不开心 .
回家闷闷不悦，

[hɪz; ɪz][waɪf] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] .
His wife asked him why .
他的 妻子 问 他 为什么 .
妻子叩问其故。

- [sed] :
Shouyu said :
- 说 :

寿余曰：

" [dʒaʊ] [dʌn] [ɪz] ['wɪkɪd] , "
" Zhao Dun is wicked , "
" 赵 逼债 是 邪恶 , "

“赵盾无道，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˌəʊvəˈsiː] [ðə; ði] [dɪˈfens] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
They want me to oversee the defense of the river mouth .
他们 想 我 到 监督 这 防御 的 这 河 嘴 .

欲我督戍河口。

[wen] [wɪl] [ðɪs] [end] ?
When will this end ?
什么时候 将要 这 结尾 ?

何日了期？

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈgæðə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [pəˈzeʃənz] .
You may gather your family's possessions .
你 可能 收集 你的 家庭的 财产 .

汝可收拾家资，

[kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [stet] .
Come with me to the Qin state .
来 和 我 到 这 秦 状态 .

随我往秦国，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə][gəʊ][frɒm; frəm] [ʃiː] [ˈhuːɪ] .
It is permissible to go from Shi Hui .
它 是 允许的 到 去 从 史 惠 .

从士会去可也。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
He instructed his family to prepare the carriage and horses .
他 指示 他的 家庭 到 准备 这 运输 和 马匹 .

"吩咐家人整備车马，

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [waɪn] [ænd; ənd][dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
That night , they demanded wine and drank heartily .
那 夜晚 , 他们 要求 葡萄酒 和 喝 衷心地 .

是夜索酒痛饮，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˌʌnˈkliːn] [fuːd] ,
Because of unclean food ,
因为 的 不洁 食物 ,

以进饌不洁，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kʊks] [wɜː(r); wə(r)] [wɪpt] .
More than a hundred cooks were whipped .
更多的 比 一个 百 厨师 是 鞭打 .

鞭膳夫百余，

[ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ˈlɪŋgəz] .
The hatred lingers .
这 仇恨 徘徊不去 .

犹恨恨不绝，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He said he wanted to kill him .
他 说 他 通缉 到 杀 他 .

言欲杀之。

[ðə; ði] [kʊk] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈrezɪdəns] .
The cook rushed to the Zhao residence .
这 厨师 匆忙 到 这 赵 住宅 .

膳夫奔赵府，

[hiː; hi][fɜːst] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] - [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [dʒɪn][ænd; ənd] [fliː] [tuː; tə] [tʃɪn]
He first reported that Shouyu intended to rebel against Jin and flee to Qin
他 第一的 据报道 那 - 故意的 到 反叛 反对 斤 和 逃跑 到 秦

.
:
.

首告寿余欲叛晋奔秦之事。

[dʒaʊ] [dʌn] [sent] [hæn][xwɛ] [wɪð] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Zhao Dun sent Han Jue with troops to capture him .
赵 逼债 发送 韩 珏 和 军队 到 捕获 他 .

赵盾使韩厥帅兵往捕之，

[xwɛ][let] - [ɡəʊ] .
Jue let Shouyu go .
珏 让 - 去 .

厥放走寿余，

[ˈəʊnli][hɪz; ɪz] [waɪf] [wʊz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Only his wife was captured .
仅有的 他的 妻子 曾是 捕获 .

只擒获其妻子，

[hiː; hi][wʊz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

下于狱中。

[ʃəʊ] [ju] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [stɜːt] [ˌəʊvəˈhaɪt] .
Shou Yu fled to the Qin state overnight .
守 于 逃亡 到 这 秦 状态 过夜 .

寿余连夜遁往秦国，

[wen] [ˈmiːtɪŋ] [dʒuːk] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
When meeting Duke Kang of Qin ,
什么时候 会议 公爵 炕 的 秦 ,

见秦康公，

[tel] [dʒaʊ] [dʌn] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ,
Tell Zhao Dun to do this ,
告诉 赵 逼债 到 做 这 ,

告诉赵盾如此恁般，

[ˌəʊvəˈbeərɪŋ] [ænd; ənd] [tɪˈrænɪk(ə)l] ,
Overbearing and tyrannical ,
霸道 和 强横 ,

强横无道，

" [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz][ɪn][ˈprɪz(ə)n] , "
" **His wife is in prison** , "
" 他的 妻子 是 在 监狱 , "

“妻子陷狱，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [əˈləʊn] .
He escaped alone .
他 逃脱 独自的 .

某孤身走脱，

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" We have come to surrender . "
" 我们 有 来 到 投降 . "

特来投降。”

[kæŋ] [gɒŋ] [ɑːsks] ['skɑ:lərz] :
Kang Gong Asks Scholars :
炕 锣 问 学者们 :

康公问士会：

[ɪz][,aɪ 'ti:] [tru:] ?
Is it true ?
是 它 真的 ?

“真否？”

[ʃi:] ['hu:ɪ] [sed] :
Shi Hui said :
史 惠 说 :

士会曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒɪn][ɑː(r); ə(r)]['məʊstli] ['kʌnɪŋ] . "
" The people of Jin are mostly cunning . "
" 这 人们 的 斤 是 大多 狡猾 . "

“晋人多诈，

[ɪts] [ˌʌnbɪ'li:vəb(ə)] .
It's unbelievable .
它是 难以置信 .

不可信也，

[ɪf] [laɪf] [ɪk'spektənsɪ] ['tru:li] [dɪ'sendz] . . .
If life expectancy truly descends : : :
如果 生活 预期 真的 下降 : : :

若寿余果真降，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][ˈɒfə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['grættɪju:d] ?
What should we offer as a token of our gratitude ?
什么 应该 我们 提供 作为 一个 令牌 的 我们的 感激 ?

当以何物献功？

- [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Shouyu took out a document from his sleeve .
- 采取 出去 一个 文档 从 他的 袖子 .

"寿余于袖中出一文书，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][lənd][ɪn] [weɪji] .
This refers to the number of people and land in Wei .
这 指 到 这 数字 的 人们 和 土地 在 维一 .

乃是魏邑土地人民之数，

[ðə; ði][tekst] [ə'priəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [fræg'mentɪd] [kə'lek(ə)n] [ɒv; əv] ['kærəktəz] [ænd; ənd] ['freɪzɪz] ,
The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
[ˈpɒsəbli] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['sɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [læk] [kəʊ'hɪərəns] . [ə; eɪ][də'rekt][trænz'leɪ(ə)n]
possibly from different sources , and lacks coherence . A direct translation
可能 从 不同的 来源 , 和 缺乏 连贯性 . 一个 直接的 翻译

献于康公曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [jɪəz] .
Your Excellency is able to collect the remaining years .
你的 阁下 是 有能力的 到 收集 这 其余的 年 .

明公能收寿余，

[ai][ei'ɛm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][maɪ] [ˈfiːfdəm] .
I am willing to offer my fiefdom .
我 是 愿意的 到 提供 我的 封地 :

愿以食邑奉献。

[dʒuːk] [kæŋ] [ðen] [ɑːskt] [ʃiː] [ˈhuːɪ] :
Duke Kang then asked Shi Hui :
公爵 炕 然后 问 史 惠 :

“康公又问士会:”

[ɪz] [wei] [dɪˈzaɪərəb(ə)] ?
Is Wei desirable ?
是 魏 理想 ?

魏可取否？

" [ai] [ˈiːgəli] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskaːlərz] . "
" I eagerly await the arrival of the scholars . "
" 我 急切地 等待 这 到达 的 这 学者们 . "

"寿余以目盼士会，

[ænd; ənd] [tred] [ɒn][ɪts] [fiːt] ,
And tread on its feet ,
和 踏 在 它是 脚 ,

且蹠其足，

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiː] [ˈhuːɪ] [fled] [tuː; tə] [tʃɪn] ,
Although Shi Hui fled to Qin ,
虽然 史 惠 逃亡 到 秦 ,

士会虽奔在秦，

[haʊˈevə(r)] , [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ˈɔːlsəʊ] [jəːnd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɪn] .
However , his heart also yearned for Jin .
然而 , 他的 心 还 渴望 为了 斤 .

然心亦思晋，

[ˈsiːɪŋ] - [ɪn] [sʌtʃ] [ɡʊd] [helθ] ,
Seeing Shouyu in such good health ,
看到 - 在 这样的 好的 健康 ,

见寿余如此光景，

[jɪn] [hwiːs] [ˈmiːnɪŋ] ,
Yin Hui's meaning ,
阴 惠的 意义 ,

阴会其意，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

乃对曰：

[tʃɪn] [əˈbændənd] [faɪv] [ˈsɪtɪz] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
Qin abandoned five cities east of the Yellow River .
秦 弃 五 城市 东方 的 这 黄色的 河 .

“秦弃河东五城，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] ,
For the sake of marriage ,
为了 这 清酒 的 婚姻 ,

为姻好也，

[naʊ] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][wɔː(r)] [wɪð] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
Now the two countries are at war with each other .
现在 这 二 国家 是 在 战争 和 每个 其他 .

今两国治兵相攻，

[fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [wɪ'dəʊt] ['si:sɪŋ] ,
For several years without ceasing ,
为了 一些 年 没有 停止 ,

数年不息，

['kɒŋkə] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['si:zɪŋ] [təʊnz] ,
Conquering cities and seizing towns ,
征服 城市 和 抓住 城镇 ,

攻城取邑，

['əʊnlɪ]['paʊə(r)] ['mætəz] .
Only power matters .
仅有的 力量 事情 .

惟力是视，

[ðə; ði] ['sɪtɪz] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]
The cities east of the river
这 城市 东方 的 这 河

河东诸城，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌŋ] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][weɪ] .
There is none greater than Wei .
那里 是 没有任何 更大的 比 魏 .

无大于魏者，

[ɪf] [wi:; wi][ə'kwaiə(r)] [weɪ] [ænd; ənd] [ðen] ['ɒkjupaɪ][,aɪ 'ti:] . . .
If we acquire Wei and then occupy it . . .
如果 我们 获得 魏 和 然后 占据 它 . . .

若得魏而据之，

[tu:; tə] ['grædʒuəli] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lənd] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
To gradually take over the land east of the river ,
到 逐步地 拿 超过 这 土地 东方 的 这 河 ,

以渐收河东之地，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:l səʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['strætədʒɪ] .
This is also a long - term strategy .
这 是 还 一个 长的 - 学期 战略 .

亦是长策，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [weɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒɪn] [ə'tæk] .
I fear the Wei officials are afraid of a Jin attack .
我 害怕 这 魏 官员 是 害怕的 的 一个 斤 攻击 .

只恐魏有司惧晋之讨，

[ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] !
They refuse to return !
他们 拒绝 到 返回 !

不肯来归耳！ ”

- [sed] :
Shouyu said :
- 说 :

寿余曰：

" [ɔ:l 'ðəʊ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [weɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv][dʒɪn] . . .
" **Although the officials of Wei were ministers of Jin** . . .
" 虽然 这 官员 的 魏 是 部长们 的 斤 . . . "

“魏有司虽晋臣，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['mætə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] .
This was actually a private matter for the Wei family .
这 曾是 实际上 一个 私人的 事情 为了 这 魏 家庭 .

实魏氏之私也，

[ɪf] [juː; jʊ] , [maɪ] [ɔːd] , [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['gæɪsn] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] . . .
If you , my lord , lead an army to garrison west of the river . . .
如果你 , 我的主 , 带领一个军队到驻军西方的这河 . . .

若明公率一军屯于河西，

[ˈsendɪŋ] [ˈaʊə(r)] [səˈpɔːt] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)]
Sending our support from afar
发送 我们的 支持 从 远方

遥为声援，

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [aɪˈtiː] . "
" I have the power to achieve it . "
" 我 有 这 力量 到 达到 它 . "

臣力能致之。”

[dʒuːk] [kæŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] , [gʌ] [ʃiːhuːi] , [sed] :
Duke Kang of Qin , Gu Shihui , said :
公爵 炕 的 秦 , 顾 石慧 , 说 :

秦康公顾士会曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][dʒɪn] , "
" You are well - versed in the affairs of Jin , "
" 你 是 出色地 - 精通 在 这 事务 的 斤 , "

“卿熟知晋事，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] [emˈiː] !
You must come with me !
你 必须 来 和 我 ！

须同寡人一行！

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] - [æz; əz][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] .
He then appointed Xiqishu as his general .
他 然后 任命 - 作为 他的 一般的 .

"乃拜西乞术为将，

[ˈskɑːlərz] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [suːt] ,
Scholars will follow suit ,
学者们 将要 跟随 套装 ,

士会副之，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði] ['ɑːmi] [ˈfɔːwəd] .
He personally led the army forward .
他 亲自 引领 这 军队 向前 .

亲率大军前进，

[ˈhævɪŋ] [riːtʃt] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] ,
Having reached the river mouth ,
拥有 达到 这 河 嘴 ,

既至河口，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsetɪŋ] [ʌp][kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

安营了毕，

[ˈaʊtpəʊst] [rɪˈpɔːt] :
Outpost report :
前哨 报告 :

前哨报：“

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['gæɪsn] [ɪn] .
There is a military garrison in Hedong .
那里 是 一个 军队 驻军 在 河东 .

河东有一枝军屯扎，

[ai][dɒʊnt] [ʌndə'stænd] [wɒt] [,aɪ'ti:] [mi:nz] .
I don't understand what it means .
我 不 理解 什么 它 方法 .

不知何意？

- [sed] :
Shouyu said :
- 说 :

"寿余曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [weɪ] [hɜ:d] [ðæt] [tʃɪn] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)]
" This must be because the people of Wei heard that Qin troops were
" 这 必须 是 因为 这 人们 的 魏 听到 那 秦 军队 是
[ˈkʌmɪŋ] . "
coming . "
未来 . "

“此必魏人闻有秦兵，

[ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][,prepə'reɪ(ə)n] .
Therefore , it is for preparation .
所以 , 它 是 为了 准备 .

故为备耳，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪn] .
They were unaware that I was in Qin .
他们 是 不知情 那 我 曾是 在 秦 .

彼未知臣之在秦也，

[ɪf] [əʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [kʊd; kəd][bi:; bi] [faʊnd] .
If only one person from the East could be found .
如果 仅有的 一 人 从 这 东方 可以 是 成立 .

诚得一东方之人，

[ðəʊz] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Those familiar with the affairs of Jin ,
那些 熟悉的 和 这 事务 的 斤 ,

熟知晋事者，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ə'hed] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will go ahead with you .
我 将要 去 前方 和 你 .

与臣先往，

[ɪn'strʌktɪŋ] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [ˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] ,
Instructing them of fortune and misfortune ,
指导 他们 的 财富 和 不幸 ,

谕以祸福，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [waɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [nɒt] [kəm'plai] !
There's no need to worry about Wei's officials not complying !
有 不 需要 到 担心 关于 魏氏 官员 不是 遵守 !

不愁魏有司不从！

" [kæŋ] [gɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ʃi:] ['hu:ɪ][tu:; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] . "
" Kang Gong ordered Shi Hui to go together . "
" 炕 锣 订购 史 惠 到 去 一起 . "

"康公命士会同往，

[ʃi:] ['hu:ɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Hui bowed and said :
史 惠 鞠躬 和 说 :

士会顿首辞曰：“

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒɪn][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][ə; ei]['taɪgə(r)] - [laɪk] [ænd; ənd] ['wɒlfɪ] ['neɪtʃə(r)] .
The people of Jin were of a tiger - like and wolfish nature .
这 人们 的 斤 是 的 一个 老虎 - 喜欢 和 狼 自然 .
晋人虎狼之性，

[ʌnpri'dɪktəbl] ['vaɪələns]
Unpredictable violence
不可预测的 暴力
暴不可测，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] ,
If I were to go and persuade them ,
如果 我 是 到 去 和 说服 他们 ,
倘臣往谕而从，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ;
This is a blessing for the nation ;
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 ;
是国家之福也；

[ɪf] [aɪ][du:; də][nɒt] [kəm'plaɪ][ænd; ənd][eɪ 'em] [ɪm'prɪznd] ,
If I do not comply and am imprisoned ,
如果 我 做 不是 遵守 和 是 被监禁 ,
万一不从拘执臣身，

[ðə; ði]['ru:lə(r)] ['fɜ:ðə(r)] ['ri:zənd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkt][wɒz; wəz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [hɪm] .
The ruler further reasoned that his subject was incapable of serving him .
这 统治者 更远 有理智的 那 他的 主题 曾是 无法 的 服务 他 .
君复以臣不堪事之故，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [maɪ][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
To punish my wife and children ,
到 惩治 我的 妻子 和 孩子们 ,
加罪于臣之妻孥，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
It is of no benefit to you .
它 是 的 不 益处 到 你 .
无益于君，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['pɜ:sən(ə)] [welθ] . . .
As for my personal wealth . . .
作为 为了 我的 个人的 财富 . . .
而臣之身家，

[ʌn'dʒʌstli] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Unjustly suffered the consequences .
不公正的 遭受 这 结果 .
枉被其殃，

[ʌndə(r)][ðə; ði][naɪn] [sprɪŋz] ,
Under the nine springs ,
在下面 这 九 弹簧 ,
九泉之下，

[ɪz][aɪ 'ti:] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] ?
Is it too late to regret it ?
是 它 也 晚的 到 后悔 它 ?
可追悔乎？

[dʒu:k] [kæŋ] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ʃi:] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] [dɪ'si:vɪŋ] [hɪm] .
Duke Kang was unaware that Shi Hui was deceiving him .
公爵 炕 曾是 不知情 那 史 惠 曾是 欺骗 他 .
"康公不知士会为诈，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [gəʊ] [ðeə(r)] [wɪð] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] . "
" You should go there with all your heart . "
" 你 应该 去 那里 和 全部 你的 心 . "

“卿宜尽心前往，

[ɪf] [wi:; wi] [əb'teɪn] [ðə; ði] [lənd] [ɒv; əv] [weɪ]
If we obtain the land of Wei
如果 我们 获得 这 土地 的 魏

若得魏地，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['fɜ:ðə(r)] [ri'wɔ:did] .
He was further rewarded .
他 曾是 更远 奖励 :

重加封赏，

[ɪf] [dɪ'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['pi:p(ə)] ,
If detained by the Jin people ,
如果 被拘留 经过 这 斤 人们 ,

倘被晋人拘留，

[aɪ] [æɪ; ʃəl] [send] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
I shall send them back to their families .
我 将 发送 他们 后退 到 他们的 家庭 :

寡人当送还家口，

[tu:; tə] [ɪk'spres] ['aʊə(r)] ['fi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ʌðə(r)] !
To express our feelings for each other !
到 表达 我们的 情怀 为了 每个 其他 !

以表相与之情！

" [hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [swɔ:(r)] [æɪn; ən] [əʊθ] [baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] . "
" He and his companions swore an oath by pointing to the Yellow River . "
" 他 和 他的 同伴 发誓 一个 誓言 经过 指向 到 这 黄色的 河 . "

"与士会指黄河为誓，

[tʃɪn] [ə'fɪj(ə)] [ɑ:rɪə'ɒʊ] [tʃaʊ] ['remənstreɪt, ri'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
Qin official Rao Chao remonstrated , saying :
秦 官方的 拉奥 赵 抗议 , 说 :

秦大夫绕朝谏曰:”

['skɑ:lərz] [əʃəʊsi'eɪfɪn; əʃəʊʃ'eɪfɪn]
Scholars Association
学者们 协会

士会，

['strætədʒɪst] [ɒv; əv] [dʒɪn]
Strategists of Jin
战略家 的 斤

晋之谋臣，

[ðɪs] ['dʒɜ:nɪ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] [fɪʃ] ['plʌndʒɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [rə'vi:n] .
This journey is like a giant fish plunging into a ravine .
这 旅行 是 喜欢 一个 巨大的 鱼 骤降 进入 一个 峡谷 .

此去如巨鱼纵壑，

[ðeɪ] ['sɜ:t(ə)nli] [wʊʊnt] [kʌm] .
They certainly won't come .
他们 当然 惯于 来 :

必不来矣，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][səʊ] [ˈiːzəli] [brɪˈliːv] - [wɜːdʒ] ?
Why did you so easily believe Shouyu's words ?
为什么 做过 你 所以 容易地 相信 - 字 ？

君奈何轻信寿余之言，

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ][juːz][jɔː(r); jə(r)][ˈstrætədʒɪst][tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
And would you use your strategist to aid the enemy ?
和 会 你 使用 你的 战略家 到 援助 这 敌人 ？

而以谋臣资敌乎？

[djuːk] [kæŋ] [sed] :
Duke Kang said :
公爵 炕 说 ：

"康公曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" I am capable of handling this matter . "
" 我 是 有能力的 的 处理 这 事情 ． "

“此事寡人能任之，

[duː; də][nɒt] [daʊt] !
Do not doubt !
做 不是 怀疑 ！

卿其勿疑！

" [ʃiː] [ˈhuːɪ][ænd; ənd] [əu] [ju] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [djuːk] [kæŋ] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] . "
" Shi Hui and Shou Yu bid farewell to Duke Kang and departed . "
" 史 惠 和 守 于 出价 告别 到 公爵 炕 和 已离开 ． "

"士会同寿余辞康公而行，

[ˌɑːr,eɪˈoʊ] [tʃaʊ] [ˈhʌrɪdli] [drəʊv] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
Rao Chao hurriedly drove after him .
拉奥 赵 匆匆 驾驶 后 他 ．

绕朝慌忙驾车追送，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [wɪp] [tuː; tə] [ʃiː] [ˈhuːɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
He presented a leather whip to Shi Hui , saying :
他 呈现 一个 皮革 鞭 到 史 惠 ， 说 ：

以皮鞭赠士会曰：“

[duː; də][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [stɛɪt] .
Do not underestimate the wisdom of the Qin state .
做 不是 低估 这 智慧 的 这 秦 状态 ．

子莫欺秦国无智士也，

[bʌt; bət][maɪ] [lɔːd] [wɪl] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [ədˈvaɪs] .
But my lord will not listen to my advice .
但 我的 主 将要 不是 听 到 我的 建议 ．

但主公不听吾言耳，

[teɪk] [ðɪs] [wɪp] [ænd; ənd][raɪd] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Take this whip and ride back quickly .
拿 这 鞭 和 骑 后退 迅速地 ．

子持此鞭马速回，

[dɪˈleɪ] [wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] !
Delay will bring disaster !
延迟 将要 带来 灾难 ！

迟则有祸！

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] .
The scholar bowed in thanks .
这 学者 鞠躬 在 谢谢 ．

"士会拜谢，

[səʊ][hi:; hi][sped] [ɒf] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] .
So he sped off in his carriage .
所以 他 加速 离开 在 他的 运输 :

遂驰车急走。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

['gæləpɪŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] , ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] , [hi:; hi] [stʊd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [rəʊd] .
Galloping on horseback , waving his robes , he stood before the ancient road .
疾驰 在 马背 , 挥手 他的 长袍 , 他 站立 前 这 古老的 路 .

策马挥衣古道前，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [wɪp] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gift][tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .
A long whip is a generous gift to a friend .
一个 长的 鞭 是 一个 慷慨的 礼物 到 一个 朋友 .

殷勤赠友有长鞭。

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] [tʃɪn][hæd; həd][nəʊ] ['feɪməs] ['skɑ:lərz] .
Don't say that Qin had no famous scholars .
不 说 那 秦 有 不 著名的 学者们 .

休言秦国无名士，

[haʊ'evə(r)] , [dju:k] [kæŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [hi:d] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
However , Duke Kang refused to heed his advice .
然而 , 公爵 炕 拒绝 到 注意 他的 建议 .

争奈康公不纳言。

[ʃi:] ['hu:ɪ][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['i:stwəd] .
Shi Hui and others crossed the river eastward .
史 惠 和 其他的 交叉 这 河 向东 .

士会等渡河而东，

[haʊ] [wɪl] [hi:; hi][bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪn] ?
How will he be returned to Jin ?
如何 将要 他 是 返回 到 斤 ?

未知如何归晋？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [prɪns] [baʊ] - [baɪz] [ə; eɪ] [steɪt] ; [dju:k] [ji:] [ɒv; əv][tʃi:] [ɪn'kauntəz] ['tɜ:bjələns]
Chapter 49 : Prince Bao Houshi Buys a State ; Duke Yi of Qi Encounters Turbulence
章 - : 王子 包 - 买入 一个 状态 ; 公爵 易 的 齐 遭遇 湍流

[æt; ət] -
at Zhuchi
在 -

第四十九回 公子鲍厚施买国 齐懿公竹池遇变

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃi:] ['hu:ɪ][ænd; ənd] [əʊ] [ju] [krɒst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
It is said that Shi Hui and Shou Yu crossed the Yellow River .
它 是 说 那 史 惠 和 守 于 交叉 这 黄色的 河 .

话说士会同寿余济了黄河，

['hedɪŋ] [i:st] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

望东而行，

[brʰfɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Before they had gone about a mile ,
前 他们 有 已消失 关于 一个 英里 ,
未及里许，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [si:n] .
A young general was seen .
一个 年轻的 一般的 曾是 已见 .
只见一位年少将军，

[hiː; hi][led] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He led a troop of soldiers to greet them .
他 引领 一个 部队 的 士兵 到 迎接 他们 .
引著一队军马来迎，

[hiː; hi] [baʊd] ['slaɪtli] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [sed] :
He bowed slightly in the car and said :
他 鞠躬 轻微地 在 这 车 和 说 :
在车上欠身曰：

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bi:n] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] , [swɛɪ][dʒi] ? "
" How have you been since we last met , Sui Ji ? "
" 如何 有 你 到过 自从 我们 最后的 遇见 , 隋 季 ? "
“随季别来无恙？

" [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [epɹəʊtʃt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] . "
" The scholar approached and looked at it . "
" 这 学者 接近 和 看起来 在 它 : "
"士会近前视之，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃwoʊ] .
The general's surname was Zhao and his given name was Shuo .
这 将军的 姓 曾是 赵 和 他的 给定 姓名 曾是 说 .
那将军姓赵名朔，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒaʊ] - [dʌn] .
He was the son of Zhao Xiangguo Dun .
他 曾是 这 儿子 的 赵 - 逼债 .
乃赵相国盾之子也。

[ðə; ði] [θriː] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [met] .
The three got out of the car and met .
这 三 得到 出去 的 这 车 和 遇见 .
三人下车相见，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ɑːskt] [hɪm][hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .
The scholar asked him his purpose .
这 学者 问 他 他的 目的 .
士会问其来意，

[ʃwoʊ] [sed] :
Shuo said :
说 说 :
朔曰：“

[aɪ] [əu'bei] [maɪ] ['fɑː.ðərz] ['ɔːdərs] ,
I obeyed my father's orders ,
我 服从 我的 父亲的 订单 ,
吾奉父命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [maɪ][sʌn] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] .
They came to receive my son as he returned to court .
他们 来了 到 收到 我的 儿子 作为 他 返回 到 法庭 .
前来接应吾子还朝，

[ə'nlðə(r)] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] ！
Another large army is about to arrive ！
其他 大的 军队 是 关于 到 到达 ！
后面复有大军至矣！

" [ðen] [ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd] . "
" Then a cannon fired . "
" 然后 一个 大炮 被解雇 . "

[kɑ:z] [laɪk] ['wɔ:tə(r)] ,
Cars like water ,
汽车 喜欢 水 ,
车如水，

[mɑ:] -
Ma Rulong
马 -
马如龙，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ʃi:] ['hu:ɪ][ænd; ənd] [ʃəu] [ju] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][dʒɪn] .
They gathered around Shi Hui and Shou Yu and went to Jin .
他们 聚集 大约 史 惠 和 守 于 和 去 到 斤 .
簇拥士会同寿余入晋去了。

[dʒu:k] [kæŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] [sent] [men] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] .
Duke Kang of Qin sent men to observe from across the river .
公爵 炕 的 秦 发送 男人 到 观察 从 穿过 这 河 .
秦康公使人隔河了望，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [lɔ:d] [kæŋ] .
To repay Lord Kang .
到 偿还 主 炕 .
回报康公。

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [ə'tæk] [dʒɪn] .
He then intended to cross the river and attack Jin .
他 然后 故意的 到 又 这 河 和 攻击 斤 .
便欲济河伐晋。

[ðə; ðɪ]['aʊtpəʊst] [rɪ'pɔ:tɪd] [ə'gen] :
The outpost reported again :
这 前哨 据报道 再次 :
前哨又报：

" [wi:; wi][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [ə'gen] . "
" We have learned that a large army has arrived from Hedong again . "
" 我们 有 学习 那 一个 大的 军队 有 到达的 从 河东 再次 . "
“探得河东复有大军到来，

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ʃu:n] [lɪnfu:] .
The general was Xun Linfu .
这 一般的 曾是 迅 林福 .
大将乃是荀林父、

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['mɪsɪŋ] .
There were two missing .
那里 是 二 丢失的 .
卻缺二人。

[sai; zar; ksai; gzai] - [sed] :
Xi Qishu said :
习 - 说 :

"西乞术曰:"

[dʒɪn][hæd; həd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðem; ðəm] .
Jin had a large army to support them .
斤 有 一个 大的 军队 到 支持 他们 .

晋既有大军接应，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][rɪvə(r)] .
They will not allow me to cross the river .
他们 将要 不是 允许 我 到 叉 这 河 .

必不容我济河，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ʼbetə(r)][tu:; tə] [rɪ'tʃ:n] [həʊm] .
It would be better to return home .
它 会 是 更好的 到 返回 家 .

不如归也。

" [ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tʃ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] . "
" Then the troops returned in triumph . "
" 然后 这 军队 返回 在 胜利 . "

"乃班师。

[ʃu:n] [lɪnfu:] [ænd; ənd][ðə; ði][ʼʌðə(r)z] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [left] .
Xun Linfu and the others saw that the Qin army had left .
迅 林福 和 这 其他的 锯 那 这 秦 军队 有 左边 .

荀林父等见秦军已去，

[hi:; hi][ʼɔ:lsəʊ] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He also returned to the State of Jin .
他 还 返回 到 这 状态 的 斤 .

亦还晋国。

[ʃi:] ['hu:ɪ] [went] [tu:; tə] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
Shi Hui went to Qin for three years .
史 惠 去 到 秦 为了 三 年 .

士会去秦三载，

[tə'deɪ] [wi:; wi][,ɑ:r 'i:] - ['entə(r)] -
Today we re - enter Jiangcheng .
今天 我们 关于 - 进入 - .

今日复进絳城，

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
I am filled with emotion .
我 是 已填 和 情感 .

不胜感慨。

[hi:; hi] ['entəd] [tu:; tə] [mi:t] [dʒu:k] [lɪŋ] .
He entered to meet Duke Ling .
他 进入 到 见面 公爵 凌 .

入见灵公，

[beə(r)] - ['tʃestɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'pɒlədʒi]
Bare - chested as an apology
裸 - 胸部 作为 一个 道歉

肉袒谢罪，

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] . "

" **You are innocent** . "

" 你 是 清白的 . "

" 卿无罪也。

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][sɪks] ['mɪnɪstər] . "

" **He was placed among the six ministers** . "

" 他 曾是 放置 之中 这 六 部长们 . "

"使列于六卿之间。

[dʒəʊ] [dʌŋ] [preɪzd] [weɪ] - ['efəts] .

Zhao Dun praised Wei Shouyu's efforts .

赵 逼债 赞扬 魏 - 努力 .

赵盾嘉魏寿余之劳，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə] [dju:k] [lɪŋ] .

This was reported to Duke Ling .

这 曾是 据报道 到 公爵 凌 .

言于灵公，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ten] ['kæərɪdʒɪz] .

He was granted ten carriages .

他 曾是 的确 十 马车 .

赐车十乘。

[dju:k] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [ʃi:] [hwi:s] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tu:; tə][dʒɪn] .

Duke Kang of Qin sent someone to deliver Shi Hui's wife and children to Jin .

公爵 炕 的 秦 发送 某人 到 递送 史 惠的 妻子 和 孩子们 到 斤 .

秦康公使人送士会之妻孥于晋，

[seɪ] : "

say : "

说 : "

曰：“

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [bɪ'treɪ] [maɪ] [əʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] !

I will not betray my oath to the Yellow River !

我 将要 不是 背叛 我的 誓言 到 这 黄色的 河 ！

\$吾不负黄河之誓也！

" [ʃi:] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] [mu:vd] [baɪ] [dju:k] [kæŋz] ['raɪtʃəsənəs] . "

" **Shi Hui was moved by Duke Kang's righteousness** . "

" 史 惠 曾是 已搬 经过 公爵 康的 义 . "

“士会感康公之义，

[ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [θæŋks] [wɒz; wəz] [sent] .

A letter of thanks was sent .

一个 信 的 谢谢 曾是 发送 .

致书称谢，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeɪ] [əd'vaɪzd] [hɪm][tu:; tə] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə]

Furthermore , they advised him to cease hostilities and allow the people to

此外 , 他们 建议 他 到 停止 敌对行动 和 允许 这 人们 到

[rɪ'ku:pəreɪt] .

recuperate .

疗养 .

且劝以息兵养民，

[i:tʃ] [prə'tekts] [ɪts] [əʊn] ['terətri] .

Each protects its own territory .

每个 保护 它是自己的 领土 .

各保四境。

[dʒu:k] [kæŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Duke Kang followed his advice .
公爵 炕 随后 他的 建议 .

康公从之，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [tʃɪn]
From then on, Qin
从 然后 在 , 秦

自此秦、

[fɔ:(r); fə(r)] ['dekeɪdʒ] , [dʒɪn][dɪd] [nɒt] [weɪdʒ][wɔ:(r)] .
For decades, Jin did not wage war .
为了 几十年 , 斤 做过 不是 工资 战争 .

晋不交兵者数十年。

[ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the sixth year of King Qing of Zhou ,
在 这 第六 年 的 国王 青 的 周 ,

周顷王六年，

[kəl'æps] ,
collapse ,
坍塌 ,

崩，

[kraʊn] [prɪns] [bæn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Ban ascended the throne .
王冠 王子 禁止 上升 这 王座 .

太子班即位，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [kwa:ŋ] .
This is for King Kuang .
这 是 为了 国王 匡 .

是为匡王，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dʒu:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪnz] [reɪn] .
This refers to the eighth year of Duke Ling of Jin's reign .
这 指 到 这 第八 年 的 公爵 凌 的 金的 在位 .

即晋灵公之八年也。

[wen] [kɪŋ] [mju:][ɒv; əv] [tʃu:] [daɪd] ,
When King Mu of Chu died ,
什么时候 国王 亩 的 楚 死亡 ,

时楚穆王薨，

[kraʊn] [prɪns] [ly:] [sək'sɪ:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Lü succeeded to the throne .
王冠 王子 鲁 成功了 到 这 王座 .

世子旅嗣位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] .
This was King Zhuang .
这 曾是 国王 庄 .

是为庄王。

[dʒəʊ] [dʌŋ] , [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [tʃu:] [hæd; həd][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] ,
Zhao Dun, because Chu had just suffered a loss ,
赵 逼债 , 因为 楚 有 只是 遭受 一个 损失 ,

赵盾以楚新有丧，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti]
Take this opportunity
拿 这 机会

乘此机会，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
Thinking of restoring the legacy of our ancestors ,
思维 的 恢复 这 遗产 的 我们的 祖先 ,

思复先世盟主之业，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈviːnd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bɔːdz] [æt; ət] [zɪntʃɛŋ] .
He then convened a grand assembly of the feudal lords at Xincheng .
他 然后 召集 一个 盛大 集会 的 这 封建 领主们 在 新城 .

乃大合诸侯于新城。

[sɒŋ] - [ˈpes(ə)][ænd; ænd][ˈmɔːtə(r)]
Song Zhaogong's pestle and mortar
歌曲 - 杵 和 砂浆

宋昭公杵臼、

[ˈlʌ; luː] - [ʃɪŋ] ,
Lu Wengong Xing ,
鲁 - 邢 ,

鲁文公兴、

[tʃɛn] - , [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Chen Lingping , the country
陈 - , 这 国家

陈灵公平国、

[dʒuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [weɪ] , [dʒɛŋ]
Duke Cheng of Wei , Zheng
公爵 程 的 魏 , 郑

卫成公郑、

[dʒɛŋ] - [læn] ,
Zheng Mugong Lan ,
郑 - 兰 ,

郑穆公兰、

[dʒuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][tʃɔ] [bɪˈstəʊd] [ɡɪfts] [əˈpɒn][ˌem ˈiː] .
Duke Zhao of Xu bestowed gifts upon me .
公爵 赵 的 徐 授予 礼物 之上 我 .

许昭公锡我，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈklʌbhaʊs] .
They then went to the clubhouse .
他们 然后 去 到 这 俱乐部会所 .

并至会所。

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [ˈpɪəriəd]
The rulers of Zheng during the Three Kingdoms period
这 统治者 的 郑 期间 这 三 王国 时期

郑三国之君，

[iːtʃ] [riˈkaunt] [ðeə(r)] [ˈpriːviəs] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv] [ˈfɒləʊɪŋ] [tʃuː] .
Each recounted their previous experience of following Chu .
每个 叙述 他们的 以前的 经验 的 下列的 楚 .

各诉前日从楚之情，

[aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
Out of necessity .
出去 的 必要性 .

出于不得已。

[dʒaʊ] [dʌn] [ˈɔ:ləsʊ] [ˈkʌmfət] [ðem; ðəm] .
Zhao Dun also comforted them .
赵 逼债 还 安慰 他们 .

赵盾亦各各抚慰，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪn] .
The feudal lords then returned to Jin .
这 封建 领主们 然后 返回 到 斤 .

诸侯始复附于晋。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][ˌsi: eɪˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈælaɪd] [wɪð] [tʃu:] .
Only the Marquis of Cai remained allied with Chu .
仅有的 这 侯爵 的 蔡 剩余 盟军 和 楚 .

惟蔡侯附楚如故，

[hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
He refused to attend the meeting .
他 拒绝 到 出席 这 会议 .

不肯赴会。

[dʒaʊ] [dʌn] [sent] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][kju: ju: ˈi:][tu:; tə] [li:d] [æ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Zhao Dun sent Xi Que to lead an army to attack them .
赵 逼债 发送 习 奎 到 带领 一个 军队 到 攻击 他们 .

赵盾使郤缺引军伐之，

[ðə; ði][ˌsi: eɪˈaɪ] [ˈpi:p(ə)l] [su:d] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
The Cai people sued for peace .
这 蔡 人们 被起诉 为了 和平 .

蔡人求和，

[ðen] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] .
Then he returned .
然后 他 返回 .

乃还。

[dju:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv][tʃi:] , [pæn] , [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Duke Zhao of Qi , Pan , originally intended to attend the meeting .
公爵 赵 的 齐 , 平底锅 , 起初 故意的 到 出席 这 会议 .

齐昭公潘本欲赴会，

[wen] [wʌn][ɪz] [ɪl] ,
When one is ill ,
什么时候 一 是 患病的 ,

适患病，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Before the alliance was established ,
前 这 联盟 曾是 已确立的 ,

未及盟期，

[dju:k] [dʒaʊ] [ðen] [daɪd] .
Duke Zhao then died .
公爵 赵 然后 死亡 .

昭公遂薨，

[kraʊn] [prɪns] [ʃi:; ʃɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince She ascended the throne .
王冠 王子 她 上升 这 王座 .

太子舍即位。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [[uː] [dʒi][frəm; frəm][ˈlʌ; luː] .
His mother was a woman named Shu Ji from Lu .
他的 母亲 曾是 一个 女士 命名 舒 季 从 鲁 .
其母乃鲁女子叔姬，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kɔːld] [dʒaʊ] [dʒi] .
She was called Zhao Ji .
她 曾是 称为 赵 季 .

谓之昭姬。

[ɔːlˈðəʊ] [dʒaʊ] [dʒi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [djuːk] [dʒaʊ] ,
Although Zhao Ji was the wife of Duke Zhao ,
虽然 赵 季 曾是 这 妻子 的 公爵 赵 ,
昭姬虽为昭公夫人，

[nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈfeɪvəd] .
Not particularly favored .
不是 特别 受青睐 .

不甚得宠。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˌdɪsriˈɡɑːdɪd] [ˈtælənt][ænd; ənd][əˈspaɪəd][tuː; tə] [ˌmiːdiˈɒkrəti] .
The crown prince disregarded talent and aspired to mediocrity .
这 王冠 王子 被忽视 天赋 和 渴望 到 平庸 .

世子舍才望庸常，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪˈspektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)] [ˈaɪðə(r)] .
They are not respected by the Chinese people either .
他们 是 不是 受人尊敬 经过 这 中国人 人们 任何一个 .

亦不为国人所敬重。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈmɜːtʃənt]
Young Master Merchant
年轻的 掌握 商人

公子商人，

[bɔːn] [tuː; tə][miː][dʒi] , [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː]
Born to Mi Ji , a concubine of Duke Huan of Qi
出生 到 米 季 , 一个 妾 的 公爵 欢 的 齐

齐桓公之妾密姬所生，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə][juːˈzɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] .
He harbored ambitions to usurp the throne .
他 藏匿 抱负 到 篡 这 王座 .

素有篡位之志，

[djuːk] [dʒaʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [ˈveri] [wel] .
Duke Zhao treated him very well .
公爵 赵 治疗 他 非常 出色地 .

赖昭公待之甚厚，

[ðɪs] [θɔːt] [ɪz] [dɪsˈhɑːtnɪŋ] .
This thought is disheartening .
这 想法 是 令人沮丧 .

此念中沮，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈɑːftə(r)] [djuːk] [dʒaʊ] [daɪd] ,
They wanted to wait until after Duke Zhao died ,
他们 通缉 到 等待 直到 后 公爵 赵 死亡 ,

欲候昭公死后，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] .
A great undertaking is about to begin .
一个 伟大的 承诺 是 关于 到 开始 .

方举大事。

[æʔ; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [dʒu:k] [dʒaʊz] [reɪn] ,
At the end of Duke Zhao's reign ,
在这 结尾 的 公爵 赵氏 在位 ；

昭公末年，

[prɪns] [ju'a:n][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu;; tə][weɪ] .
Prince Yuan was summoned to Wei .
王子 元 曾是 被召唤 到 魏 ；

召公子元于卫，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He was entrusted with the administration of the state .
他 曾是 受托 和 这 行政 的 这 状态 ；

任以国政。

['mɜ:rtʃənt] [wɜ:(r); wə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [prɪns] [ju:'ɑ:nz] ['vɜ:tʃu:] .
Merchants were jealous of Prince Yuan's virtue .
商人 是 嫉妒的 的 王子 人民币 美德 ；

商人忌公子元之贤，

[ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə][wɪn] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] ,
Intending to win people's hearts ,
意图 到 赢 人们的 心 ；

意欲结纳人心，

[hi;; hi] [ðen] [geɪv] [ə'weɪ] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [welθ] .
He then gave away all his family's wealth .
他 然后 给予 离开 全部 他的 家庭的 财富 ；

乃尽出其家财，

[ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]
Show compassion to the poor
展示 同情 到 这 贫穷的

周恤贫民，

[ɪf] [nɒt]['gɪv(ə)n] .
If not given .
如果 不是 给定 ；

如有不给，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tu;; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [tu;; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
They continued to borrow money to pay for it .
他们 持续 到 借 钱 到 支付 为了 它 ；

借贷以继之。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['veri] ['greɪtʃ(ə)l] .
The people were all very grateful .
这 人们 是 全部 非常 感激的 ；

百姓无不感激，

['meni] [mɔ:(r)]['su:saɪd] ['bɒməz] ['gæðəd] [æʔ; ət] [həʊm] .
Many more suicide bombers gathered at home .
许多 更多的 自杀 轰炸机 聚集 在 家 ；

又多聚死士在家，

['treɪnɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Training day and night ,
训练 天 和 夜晚 ；

朝夕训练，

['fɒləʊ] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Follow them in and out .
跟随 他们 在 和 出去 ；

出入跟随。

[wen] [kraʊn] [prɪns] [ʃiː ʃi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Crown Prince She ascended the throne ,
什么时候 王冠 王子 她 上升 这 王座 ,
及世子舍即位，

[ə; eɪ] ['kɒmɪt] [ə'prɪəd] [ɪn][ðə; ði][bɪɡ] ['dɪpə(r)] .
A comet appeared in the Big Dipper .
一个 彗星 出现 在 这 大的 杓 .
适彗星出于北斗。

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][drɪ'vaɪn][,aɪ 'tiː] .
The merchant sent someone to divine it .
这 商人 发送 某人 到 神圣的 它 .
商人使人占之，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝
“宋、

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[ðə; ði]['ru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [stɜ:ts] [ɒv; əv][dʒɪn]
The rulers of the three states of Jin
这 统治者 的 这 三 各州 的 斤
晋三国之君，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [daɪ][ɪn] ['keɪɒs] .
They will all die in chaos .
他们 将要 全部 死 在 混乱 .
皆将死乱。”

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [sed] :
The merchant said :
这 商人 说 :
商人曰：

" [ðəʊz] [huː] [dɪs'rʌpt] ['ɔ:də(r)] ,
" **Those who disrupt order** ,
" 那些 WHO 扰乱 命令 ,
“乱齐者，

[huː] [els] [bʌt; bət][,em 'iː] ?
Who else but me ?
WHO 别的 但 我 ?
非我而谁？

" [ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [tent]
" **The order was given to the warriors to be placed within the mourning tent**
" 这 命令 曾是 给定 到 这 战士 到 是 放置 之内 这 丧 帐篷
.
"
.
"
.
"命死士即于丧幕中，

[ə,sæsr'neiʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [ʃiː; ʃi]
Assassination of Crown Prince She
暗杀 的 王冠 王子 她

刺杀世子舍，

[ˈmɜːrtʃənt] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊldə][ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːst] [prɪns] .
Merchants were older than the first prince .
商人 是 老 比 这 第一的 王子 .

商人以公子元年长，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] :
He then falsely claimed :
他 然后 错误地 声称 :

乃伪言曰：“

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði][ˈmædʒəsti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] ,
Abandoning the majesty of a ruler ,
放弃 这 威严 的 一个 统治者 ,

舍无人君之威，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][həʊld][ə; eɪ] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n] .
One should not hold a high position .
一 应该 不是 抓住 一个 高的 位置 .

不可居大位，

[aɪ][dɪd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈbrʌðərz] [seɪk] !
I did this for my brother's sake !
我 做过 这 为了 我的 兄弟 清酒 !

吾此举为兄故也！

" [prɪns] [juˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] : "
" Prince Yuan was greatly surprised and said : "
" 王子 元 曾是 非常 惊讶 和 说 : "

“公子元大惊曰：“

[aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
I have known for a long time that you have desired to be the ruler .
我 有 已知 为了 一个 长的 时间 那 你 有 想要的 到 是 这 统治者 .

吾知尔之求为君也久矣，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [em ˈiː] ?
Why do you trouble me ?
为什么 做 你 麻烦 我 ?

何乃累我？

[aɪ][kæn; kən][duː; də][aɪ ˈtiː] .
I can do it .
我 能 做 它 .

我能事尔，

[juː; jʊ] [ˈkænɒt] [sɜːv] [em ˈiː] .
You cannot serve me .
你 不能 服务 我 .

尔不能事我也。

[bʌt; bət][ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈruːlə(r)]
But after you become the ruler
但 后 你 变得 这 统治者

但尔为君以后，

[pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
Please allow me to be a commoner in the state of Qi .
请 允许 我 到 是 一个 平民 在 这 状态 的 齐 .

得容我为齐国匹夫，

[tu:; tə][daɪ][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ɪz] [ɪ'hʌf] ！
To die of old age is enough ！
到 死 的 老的 年龄 是 足够的 ！

以寿终足矣！ “

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ，
The merchant ascended the throne ．
这 商人 上升 这 王座 ．

商人即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [ji:] ．
This was Duke Yi ．
这 曾是 公爵 易 ．

是为懿公。

[zi:'ju:ɑ:n][wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] [wɪð] [wɒt] [ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [hæd; həd] [dʌn] ．
Ziyuan was displeased with what the merchants had done ．
紫苑 曾是 不高兴 和 什么 这 商人 有 完毕 ．

子元心恶商人之所为，

[feɪn] [ɪlnəs] [br'hɑɪnd] [kləʊzd] [dɔ:z]
feigning illness behind closed doors
假装 疾病 在后面 关闭 门

闭门托病，

[hi:; hi][dɪd][nɒt][gəʊ][tu:; tə] [kə'riə] ．
He did not go to Korea ．
他 做过 不是 去 到 韩国 ．

并不入朝。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['benɪfɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [ju'ɑ:n] ．
This is a benefit for Prince Yuan ．
这 是 一个 益处 为了 王子 元 ．

此乃是公子元的好处。

[naʊ] , [let][ju: 'es][seɪ] [ðæt] [dʒaʊ] [dʒi][wɒz; wəz] ['gri:vɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'taɪmli] [deθ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] ．
Now , let us say that Zhao Ji was grieving the untimely death of her son ．
现在 ， 让 我们 说 那 赵 季 曾是 悲伤 这 不合时宜 死亡 的 她 儿子 ．

且说昭姬痛其子死于非命，

['wi:pɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Weeping day and night
哭泣 天 和 夜晚

日夜悲啼，

[dju:k] [ji:] [dɪs'laɪkt] [aɪ 'ti:] ．
Duke Yi disliked it ．
公爵 易 不喜欢 它 ．

懿公恶之。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [ru:m] ．
He was then imprisoned in a separate room ．
他 曾是 然后 被监禁 在 一个 分离 房间 ．

乃囚于别室，

['regjuleɪt] [ðeə(r)]['daɪət] ．
Regulate their diet ．
调节 他们的 饮食 ．

节其饮食，

[dʒaʊ] [dʒi] ['si:kɹətli] [braɪb] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] ．
Zhao Ji secretly bribed the palace maids ．
赵 季 偷偷 受贿 这 宫殿 女佣 ．

昭姬阴赂宫人，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [kə,mju:nɪ'keɪ(ə)n] [wɪð] ['lɑ; luː] .
To establish communication with Lu .
到 建立 沟通 和 鲁 .

使通信于鲁。

[dju:k] [wen] [ɒv; əv]['lɑ; luː] [fiəd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][tʃiː] .
Duke Wen of Lu feared the strength of Qi .
公爵 温 的 鲁 害怕 这 力量 的 齐 .

鲁文公畏齐之强，

[ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)] [dɒŋmɪn] - [went] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
The Grand Master Dongmen Suiru went to Zhou .
这 盛大 掌握 东门 - 去 到 周 .

命大夫东门遂如周，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kwɑːŋ] ,
Inform the King of Kuang ,
通知 这 国王 的 匡 ,

告于匡王，

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['empərərz] ['feɪvə(r)] ,
Wanting to take advantage of the emperor's favor ,
想要 到 拿 优势 的 这 皇帝的 偏爱 ,

欲借天子恩宠，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [dʒi][frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] .
In order to seek the release of Zhao Ji from prison .
在 命令 到 寻找 这 发布 的 赵 季 从 监狱 .

以求释昭姬之囚。

[kɪŋ] [kwɑːŋ] ['ɔːdəd] [ʃæn] [biː 'əʊ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][tʃiː] .
King Kuang ordered Shan Bo to go to Qi .
国王 匡 订购 山 波 到 去 到 齐 .

匡王命单伯往齐，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dju:k] [jiː] :
He said to Duke Yi :
他 说 到 公爵 易 :

谓懿公曰：

" ['hævɪŋ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
" **Having killed his son** ,
" 拥有 被杀 他的 儿子 ,

“既杀其子，

[waɪ] [juːz][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ?
Why use his mother ?
为什么 使用 他的 母亲 ?

焉用其母，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'liːs] [hɪm][ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [hɪm][tuː; tə]['lɑ; luː] ?
Why not release him and return him to Lu ?
为什么 不是 发布 他 和 返回 他 到 鲁 ?

何不纵之还鲁，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [mægnə'nɪməti] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][tʃiː] !
To demonstrate the magnanimity and virtue of Qi !
到 证明 这 海量 和 美德 的 齐 !

以明齐之宽德！

" [dju:k] [jiː] [kən'siːld] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['mɜːdəɪŋ] [ʃiː; ʃɪ] . "
" **Duke Yi concealed the matter of murdering She** . "
" 公爵 易 暗 这 事情 的 谋杀 她 . "

"懿公讳弑舍之事，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdʒ] " ['kɪlɪŋ] [wʌnz] [sʌn] , "

Upon hearing the words " killing one's son , "

之上 听力 这 字 " 杀 一个人的 儿子 , "

闻“杀子”之语，

[tʃiːks] [flʌʃt]

cheeks flushed

脸颊 酡

面颊发赤，

[ˈsaɪlənt] .

Silent .

沉默的 .

嘿然无语。

[ʃæn] [biː 'əʊ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gesthaʊs] .

Shan Bo retreated to the guesthouse .

山 波 撤退 到 这 招待所 .

单伯退就客馆，

[djuːk] [jiː] [muːvd] ['leɪdi] [dʒaʊ] [tuː; tə] [ə'hʌðə(r)] ['pæləs] .

Duke Yi moved Lady Zhao to another palace .

公爵 易 已搬 女士 赵 到 其他 宫殿 .

懿公迁昭姬于他宫，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['ɔːd] - , ['seɪɪŋ] :

The messenger lured Shanbo , saying :

这 信使 诱饵 - , 说 :

使人诱单伯曰：“

[maɪ] [ɔːd] [hæz; həz]['nevə(r)] [deəd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] .

My lord has never dared to be disrespectful to the Queen Mother .

我的 主 有 绝不 敢于 到 是 不尊重 到 这 女王 母亲 .

寡君于国母未之敢慢，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪjuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] .

Moreover , the emperor issued an edict .

而且 , 这 皇帝 发布 一个 法令 .

况承天子降谕，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] ?

How dare you disobey ?

如何 敢 你 违 ?

敢不承顺？

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ][sʌn] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] ?

Why doesn't my son pay homage to the Queen Mother ?

为什么 不 我的 儿子 支付 尊敬 到 这 女王 母亲 ?

吾子何不谒见国母，

[ðɪs] [wɪl] [let] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)] ['feɪvəz] [ðə; ði][æn'sestrəl] [stert] !

This will let people know that the emperor favors the ancestral state !

这 将要 让 人们 知道 那 这 皇帝 恩惠 这 祖先的 状态 !

使知天子眷顾宗国之意！

[ˈʌŋk(ə)l] [ʃæn] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][naɪs] [rɪ'mɑːk] .

Uncle Shan thought it was just a nice remark .

叔叔 山 想法 它 曾是 只是 一个 好的 评论 .

"单伯只道是好话，

[hi:; hi] [ðen] [drəʊv] [hi:; iz] ['kæriɪdʒ] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [peɪ]
He then drove his carriage and followed the messenger into the palace to pay
他 然后 驾驶 他的 运输 和 随后 这 信使 进入 这 宫殿 到 支付
[hi:; iz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] ['kɒnsɔ:t] [dʒəʊ] .
his respects to Consort Zhao .
他的 尊重 到 配偶 赵 .
遂驾车随使者入宫谒见昭姬。

[dʒəʊ] [dʒi] [wept] .
Zhao Ji wept .
赵 季 哭泣 .

昭姬垂涕，
[ˈbri:flɪ] [ri'kaunt] [hi:; iz] ['sʌfərɪŋ] ,
Briefly recounting his suffering ,
简要地 重新计算 他的 痛苦 ,

略诉苦情，
[bɪ'fɔ:(r)] [jæn] [bi: 'əʊ][kʊd; kəd] ['ɑ:nsə(r)] ,
Before Shan Bo could answer ,
前 山 波 可以 回答 ,

单伯尚未及答，
[ʌnɪk'spektɪdli] , [dju:k] [ji:] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Unexpectedly , Duke Yi arrived from outside .
不料 , 公爵 易 到达的 从 外部 .

不虞懿公在外掩至，
[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：
" [haʊ] [deə(r)] [jæn] [bi: 'əʊ]['entə(r)][maɪ] ['pæləs] [wɪ'ðəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] ? "
" **How dare Shan Bo enter my palace without permission ?** "
" 如何 敢 山 波 进入 我的 宫殿 没有 允许 ? "
“单伯如何擅入吾宫，

[ə; eɪ] ['praɪvət] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
A private meeting with the mother of the country ,
一个 私人的 会议 和 这 母亲 的 这 国家 ,
私会国母，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['plænɪŋ] [tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] ['feɪmfl] ?
Are you planning to do something shameful ?
是 你 规划 到 做 某物 可耻 ?
欲行苟且之事耶？

[aɪ] [wɪl] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] !
I will appeal to the Emperor !
我 将要 上诉 到 这 皇帝 !
寡人将讼之天子！

" [ðeərə'pɒn] , - [wəz; wəz] [ɪm'prɪznd] . "
" **Thereupon , Shanbo was imprisoned .** "
" 于是 , - 曾是 被监禁 . "
"遂并单伯拘禁，

[hi:; hi][ænd; ənd] [dʒəʊ] [dʒi][wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [ru:m] .
He and Zhao Ji were each imprisoned in a separate room .
他 和 赵 季 是 每个 被监禁 在 一个 分离 房间 .
与昭姬各囚于一室，

[ðeɪ] [ri'zent] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [pʊ; əv] [ˈlɑ; lu:] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪˈkri:] [tu:; tə] [əˈpres]
They resented the people of Lu for using the king's decree to oppress
他们 怨恨 这 人们 的 鲁 为了 使用 这 国王的 法令 到 压迫
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

恨鲁人以王命压之，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ˈlɑ; lu:] .
They launched a military campaign against Lu .
他们 发射 一个 军队 活动 反对 鲁 :

兴兵伐鲁。

[ˈkɒmən,teɪtəz] [seɪ] [ðæt] [dju:k] [ji:] [ˈmə:də] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈru:lə(r)] .
Commentators say that Duke Yi murdered the young ruler .
评论员 说 那 公爵 易 被谋杀 这 年轻的 统治者 :

论者谓懿公弑幼主，

[ɪmˈprɪznd] [kwi:n] [ˈmʌðə(r)]
Imprisoned Queen Mother
被监禁 女王 母亲

囚国母，

[ˈeɪndʒəls][pʊ; əv][ðə; ði] [dɪˈtenʃn]
Angels of the Detention
天使 的 这 拘留

拘天使，

[əˈbju:zɪŋ] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz]
Abusing neighboring countries
滥用 邻接 国家

虐邻国，

[əˈtrəʊʃəs] ,
atrocious ,
极其恶劣 ,

穷凶极恶，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ˈtɒləreɪt] [ðɪs] ?
How could Heaven and Earth tolerate this ?
如何 可以 天堂 和 地球 容忍 这 ?

天理岂能容乎？

[haʊˈevə(r)] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈmeni] [pʊ; əv][dʒi:,eɪˈoʊ] - [ˈmɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
However , at that time , many of Gao Guoshi's ministers were in the court .
然而 , 在 那 时间 , 许多 的 高 - 部长们 是 在 这 法庭 :

但当时高国世臣济济在朝，

[waɪ] [nɒt] [ju:z][ˈzi:ˈju:,ɑ:n][tu:; tə][ɪkˈspəʊz][ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənts] [kraɪmz] ?
Why not use Ziyuan to expose the merchant's crimes ?
为什么 不是 使用 紫苑 到 暴露 这 商人的 犯罪 ?

何不奉子元以声商人之罪，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ðeə(r)] [fəˈrɒsəti] .
But then they indulged their ferocity .
但 然后 他们 沉溺其中 他们的 恶 :

而乃纵其凶恶，

[nɒt] [ə; eɪ] [wɜ:d] ?
Not a word ?
不是 一个 单词 ?

绝无一言？

[,aɪˈtiː][ɪz][ləˈmentəb(ə)] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
It is lamentable that things have come to this .
它 是 令人惋惜的 那 事物 有 来 到 这 .
时事至此可叹矣。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗云:

[hiː; hi] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He coveted the throne and deceived the emperor .
他 令人垂涎的 这 王座 和 受骗 这 皇帝 .

欲图大位欺孤主，

[fɜːst] , [dɪˈstrɪbjʊːt] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [welθ] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] .
First , distribute your family wealth to buy the common people .
第一的 , 分发 你的 家庭 财富 到 买 这 常见的 人们 .

先散家财买细民。

[aɪ] [heit] [ðə; ði] [ʃəʊ] - [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] ,
I hate the shou Ruoruo in the middle of the court ,
我 恨 这 守 - 在 这 中间 的 这 法庭 ,

堪恨朝中绶若若，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈflætəd] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] .
They also flattered the wicked among the common people .
他们 还 受宠若惊 这 邪恶 之中 这 常见的 人们 .

也随市井媚凶人。

[ˈlʌ; luː][sent] [ɪts] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə(r)] , [dʒi] - , [tuː; tə][dʒɪn][tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
Lu sent its chief minister , Ji Sunxingfu , to Jin to plead for help .
鲁 发送 它是 首席 部长 , 季 - , 到 斤 到 恳求 为了 帮助 .

鲁使上卿季孙行父如晋告急，

[dʒɪn] [dʒaʊ] [dʌŋ] , [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [dʒuːk] [lɪŋ] , [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [sɒŋ] .
Jin Zhao Dun , on behalf of Duke Ling , joined forces with Song .
斤 赵 逼债 , 在 代表 的 公爵 凌 , 加入 力量 和 歌曲 .

晋赵盾奉灵公合宋、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[ʃiː eɪˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[tʃʊ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Xu Gong was one of the eight feudal lords .
徐 铎 曾是 一 的 这 八 封建 领主们 .
许共八国诸侯，

[ˈgæðəd] [ɪn] - ,
Gathered in Hudi ,
聚集 在 - ,
聚于扈地，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] .
They discussed attacking Qi .
他们 讨论 攻击 齐 .
商议伐齐。

[dʒu:k] [ji:] [ɒv; əv][tʃi:] [ək'septɪd] [braɪbz] [frɒm; frəm][dʒɪn] .
Duke Yi of Qi accepted bribes from Jin .
公爵 易 的 齐 公认 贿赂 从 斤 .
齐懿公纳赂于晋，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , - [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
Moreover, Shanbo was released and returned to Zhou .
而且 , - 曾是 发布 和 返回 到 周 .
且释单伯还周，

[dʒəʊ] [dʒi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][lʌ; lu:] .
Zhao Ji returned to Lu .
赵 季 返回 到 鲁 .
昭姬还鲁，

[ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ðen] [dɪ'spɜ:st] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntrɪz] .
The feudal lords then dispersed and returned to their own countries .
这 封建 领主们 然后 分散的 和 返回 到 他们的 自己的 国家 .
诸侯遂散归本国。

[lʌ; lu:] [hɜ:d] [ðæt] [dʒɪn][hæd; həd][nɒt] [jet] [lɔ:ntʃt] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][tʃi:] .
Lu heard that Jin had not yet launched an attack on Qi .
鲁 听到 那 斤 有 不是 然而 发射 一个 攻击 在 齐 .
鲁闻晋不果伐齐，

[ðɪs] [b:lsəʊ][led][ðə; ði] [prɪns] [tu:; tə][bʊfə(r)] [braɪbz] [tu:; tə][tʃi:][ɪn][b:də(r)][tu:; tə] [si:k] [pi:s] .
This also led the prince to offer bribes to Qi in order to seek peace .
这 还 引领 这 王子 到 提供 贿赂 到 齐 在 命令 到 寻找 和平 .
亦使公子遂纳赂于齐以求和，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
不在话下。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['leɪdi] [wæŋ] , [waɪf] [ɒv; əv] [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Now, let's talk about Lady Wang, wife of Duke Xiang of Song .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 女士 王 , 妻子 的 公爵 向 的 歌曲 .
却说宋襄公夫人王姬，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][eldə(r)]['sɪstə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
She was the elder sister of King Xiang of Zhou .
她 曾是 这 长老 姐姐 的 国王 向 的 周 .
乃周襄王之女兄，

[sɒŋ] [tʃɛŋ'gɑ:ŋ] [wæŋ] [tʃenz] ['mʌðə(r)] ,
Song Chenggong Wang Chen's mother ,
歌曲 成功 王 陈的 母亲 ,
宋成公王臣之母，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grænmlðə(r)] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒaʊz] ['pes(ə)l][ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)] .
She was the grandmother of Duke Zhao's pestle and mortar .
她 曾是 这 祖母 的 公爵 赵氏 杵 和 砂浆 .

昭公杵臼之祖母也。

[wen] [dʒuːk] [dʒaʊ][wɒz; wəz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] ,
When Duke Zhao was the heir apparent ,
什么时候 公爵 赵 曾是 这 继承人 明显 ,

昭公自为世子时，

[wɪð] [prɪns] [eɪ,ɛn'dʒiː] ,
With Prince Ang ,
和 王子 安格 ,

与公子印、

[ˈgɑːŋsʌn] - ,
Gongsun Kongshu ,
公孙 - ,

公孙孔叔、

[ˈgɑːŋsʌn] [dʒɒŋ'liː] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tuː]
Gongsun Zhongli and the other two
公孙 中圻 和 这 其他 二

公孙钟离三人，

[ðeɪ] [bi'frend] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [θruː] [ˈhʌntɪŋ] [geɪmz] .
They befriended each other through hunting games .
他们 结交朋友 每个 其他 通过 打猎 游戏 .

以田猎游戏相善。

[ə'pɒn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

既即位，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈəʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] .
Listen only to the words of these three people .
听 仅有的 到 这 字 的 这些 三 人们 .

惟三人之言是听，

[nɒt] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˌmɪnɪ'stəriəl] [pə'zɪfɪnz]
Not appointed to any of the six ministerial positions
不是 任命 到 任何 的 这 六 部长 职位

不任六卿，

[nɒt] [tə'wɔːdz] ['grænmɑː] ,
Not towards grandma ,
不是 向 奶奶 ,

不朝祖母，

[ˈeɪlɪənɛɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
alienating the royal family ,
疏离的 这 皇家 家庭 ,

疏远公族，

[nɪ'ɡlektɪŋ] [ˈsɪv(ə)l] [ˈmætəz]
Neglecting civil matters
疏忽 民用 事情

怠弃民事，

[hiː; hi] [faʊnd] [dʒɔɪ][ɪn] [ˈwɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] [ˈevri] [deɪ] .
He found joy in working in the fields every day .
他 成立 喜悦 在 在 职的 在 这 字段 每一个 天 .

日以从田为乐。

[ˈsaɪmə] - [ˈnju:] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɒs] .
Sima Yueyu knew that the State of Song would inevitably fall into chaos .
西玛 - 知道 那 这 状态 的 歌曲 会 不可避免地 落下 进入 混乱 .

司马乐豫知宋国必乱，

[hi:; hi] [ˈsi:ɪdɪd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [prɪns] [eɪ,ɛnˈdʒi:] ;
He ceded his official position to Prince Ang ;
他 割让 他的 官方的 位置 到 王子 安格 ;

以其官让于公子印；

[ʃi:ˈtʃʌŋ] [ˈgɑ:ŋsʌŋ] [ʃəu] [ˈɔ:ləsʊ] [fɪəd] [ðæt] [dɪˈzɑ:stə(r)] [maɪt] [bɪˈfɔ:l] [hɪm] .
Sicheng Gongsun Shou also feared that disaster might befall him .
思城 公孙 守 还 害怕 那 灾难 可能 降临 他 .

司城公孙寿亦虑祸及，

[rɪˈtaɪəmənt] [ænd; ənd] [wɪðˈdrɔ:əl] [frɒm; frəm] [ˈɡʌvənmənt] [ˈsɜ:vɪs] .
Retirement and withdrawal from government service .
退休 和 退出 从 政府 服务 .

告老致政。

[dju:k] [dʒaʊ] [ðen] [ɪmˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] , - [dʒu:] .
Duke Zhao then employed his son , Dangyi Zhu .
公爵 赵 然后 受雇 他的 儿子 , - 朱 .

昭公即用其子荡意诸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He was subsequently appointed as the Director of the City .
他 曾是 随后 任命 作为 这 导演 的 这 城市 .

嗣为司城之官。

[ˈleɪdi] [ʃi:ˈæŋ] , [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] , [wɒz; wəz][əʊld][ænd; ənd] [ˈlʌstfl] .
Lady Xiang , the princess , was old and lustful .
女士 向 , 这 公主 , 曾是 老的 和 好色的 .

襄夫人王姬老而好淫，

[dju:k] [dʒaʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [nemd] - [baʊ] .
Duke Zhao had a younger brother named Gongzi Bao .
公爵 赵 有 一个 年轻 兄弟 命名 - 包 .

昭公有庶弟公子鲍，

[mɔ:(r)] [ˈbju:ˌtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈwʊmən]
More beautiful than a woman
更多的 美丽的 比 一个 女士

美艳胜于妇人，

[ˈleɪdi] [ʃi:ˈæŋ] [lʌvd] [aɪˈti:] [ˈdiəli] .
Lady Xiang loved it dearly .
女士 向 喜爱 它 亲爱的 .

襄夫人心爱之，

[drʌŋk] [wɪð] [waɪn] ,
Drunk with wine ,
醉 和 葡萄酒 ,

醉以酒，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [kəˈmju:nɪkeɪt] [wɪð] [hɪm] ,
Because he was forced to communicate with him ,
因为 他 曾是 强制 到 交流 和 他 ,

因逼与之通，

[hi:; hi] [ˈprɒmɪst] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
He promised to support her as the ruler .
他 承诺 到 支持 她 作为 这 统治者 .

许以扶立为君，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [dʒuːk] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔːl] [prɪns] [bəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Therefore , they wanted to depose Duke Zhao and install Prince Bao in his place .
所以 , 他们 通缉 到 免职 公爵 赵 和 安装 王子 包 在 他的 地方 .

遂欲废昭公而立公子鲍，

[dʒuːk] [dʒəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði][mjuː] [ʃiːæŋ] [klæn][wɒz; wəz] [tuː] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Duke Zhao feared that the Mu Xiang clan was too powerful .
公爵 赵 害怕 那 这 亩 向 氏族 曾是 也 强大的 .

昭公畏穆襄之族太盛，

[hiː; hi][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [prɪns] [ˌeɪ,ɛnˈdʒiː][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
He conspired with Prince Ang and others to drive them away .
他 密谋 和 王子 安格 和 其他的 到 驾驶 他们 离开 .

与公子印等谋逐之，

[ˌprɪnˈses] [wæŋ] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [tuː] [klænz] .
Princess Wang secretly informed the two clans .
公主 王 偷偷 知情的 这 二 氏族 .

王姬阴告于二族，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪˈbeld] .
So they rebelled .
所以 他们 叛乱 .

遂作乱，

[səˈraʊndɪŋ] [prɪns] [ˌeɪ,ɛnˈdʒiː]
Surrounding Prince Ang
周围 王子 安格

围公子印、

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dʒɒŋˈliː] [ænd; ənd] [əˈhʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [kɪld] [hɪm][æt; ət][ðə; ði] [kɔːt] [geɪt] .
Gongsun Zhongli and another person killed him at the court gate .
公孙 中圻 和 其他 人 被杀 他 在 这 法庭 门 .

公孙钟离二人于朝门而杀之。

[ʃiːˈtʃʌŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] .
Sicheng was filled with fear and fled to Lu .
思城 曾是 已填 和 害怕 和 逃亡 到 鲁 .

司城荡意诸惧而奔鲁。

[prɪns] [bəʊ] [suː][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈspektfəli] [sɜːv] [ðə; ði][sɪks] [ˈmɪnɪstə] .
Prince Bao Su was able to respectfully serve the six ministers .
王子 包 苏 曾是 有能力的 到 尊敬 服务 这 六 部长们 .

公子鲍素能敬事六卿，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [steɪt] ,
Among the ministers of the same state ,
之中 这 部长们 的 这 相同的 状态 ,

同在国诸卿，

[meɪk] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [traɪbz] .
Make peace with the two tribes .
制作 和平 和 这 二 部落 .

与二族讲和，

[ðə; ði] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈkɪlɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] .
The unauthorized killing was not investigated .
这 未经授权 杀 曾是 不是 调查 .

不究擅杀之事，

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə]['lɑ; luː] .
Zhao Dangyi was summoned to Lu .
赵 曾是 被召唤 到 鲁 .

召荡意诸于鲁，

[rɪ'stɔː(r)] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ɪts][ə'ɪndʒən(ə)] [pə'zi(ə)n] .
Restore it to its original position .
恢复 它 到 它是 原来的 位置 .

复其位。

[prɪns] [baʊ] [wɛŋki] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] .
Prince Bao Wenqi was a merchant .
王子 包 文琪 曾是 一个 商人 .

公子鲍闻齐公子商人，

[tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][pi:p(ə)] [θruː] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] ,
To win the hearts of the people through generous gifts ,
到 赢 这 心 的 这 人们 通过 慷慨的 礼物 ,

以厚施买众心，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] .
He was able to usurp the throne .
他 曾是 有能力的 到 篡 这 王座 .

得篡齐位，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪmɪteɪtɪd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .
He then imitated what he had done .
他 然后 模仿 什么 他 有 完毕 .

乃效其所为，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['skætəd] [hɪz; ɪz]['fæməli] [welθ] .
He also scattered his family wealth .
他 还 疏散 他的 家庭 财富 .

亦散家财，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .
It was given to the poor .
它 曾是 给定 到 这 贫穷的 .

以周给贫民。

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒaʊz] [reɪn] ,
In the seventh year of Duke Zhao's reign ,
在 这 第七 年 的 公爵 赵氏 在位 ,

昭公七年，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['fæmɪn] .
The State of Song suffered a famine .
这 状态 的 歌曲 遭受 一个 饥荒 .

宋国岁饥，

[prɪns] [baʊ] [ɡeɪv] [ə'weɪ] [ɔːl][ðə; ði] [ɡreɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɡrænəri] .
Prince Bao gave away all the grain in his granaries .
王子 包 给予 离开 全部 这 粮食 在 他的 粮仓 .

公子鲍尽出其仓廩之粟，

[tuː; tə] [help] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ;
To help the poor ;
到 帮助 这 贫穷的 ;

以济贫者；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'spekt] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ænd] ['ɒnə(r)][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] .
They also respect the elderly and honor the virtuous .
他们 还 尊重 这 老年 和 荣誉 这 有德行的 .

又敬老尊贤，

[ɔːl] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsev(ə)nti] [ˈjiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɔː(r)][ˈəʊldə]
All those in the country who are seventy years of age or older
全部 那些 在 这 国家 WHO 是 七十 年 的 年龄 或者 老
凡国中年七十以上，

[ˈmʌnθli] [ˈtrɪbjʊːt] [ɒv; əv] [ˈmɪlɪt] [ænd; ənd][sɪlk] ,
Monthly tribute of millet and silk ,
月度 贡 的 粟 和 丝绸 ,
月致粟帛，

[,eɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈlɪʃəs] [fuːd] ,
Add to the delicious food ,
添加 到 这 可口的 食物 ,
加以饮食珍味，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwɪə(r)] [ˈweðə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wel] ;
Send someone to inquire whether you are well ;
发送 某人 到 查询 无论 你 是 出色地 ;
使人慰问安否；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [ˈtælənt][ɔː(r)] [skɪl] .
There is a person with a special talent or skill .
那里 是 一个 人 和 一个 特别的 天赋 或者 技能 .
其有一才一艺之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brɔːt] [ˈʌndə(r)][ðeə(r)] [wɪŋ] .
They were all brought under their wing .
他们 是 全部 带来 在下面 他们的 翼 .
皆收致门下，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [fiːst] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] .
A generous feast was prepared .
一个 慷慨的 盛宴 曾是 准备 .
厚糒管待；

[ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈnəʊblz]
The gates of high - ranking officials and nobles
这 大门 的 高的 - 排行 官员 和 贵族
公卿大夫之门，

[ðə; ði] [muːn] [brɪŋz] [ɡɪfts] ;
The moon brings gifts ;
这 月亮 带来 礼物 ;
月有馈送；

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][kləʊz] [ɔː(r)] [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪvz] [ɪn][ðə; ði][klæn] .
There are no close or distant relatives in the clan .
那里 是 不 关闭 或者 遥远 亲属 在 这 氏族 .
宗族无亲疏，

[ɔːl] [ɪkˈspensɪz] [ɪnˈkɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔː(r)] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] [əˈkeɪʒnz] ,
All expenses incurred for auspicious or inauspicious occasions ,
全部 开支 已发生 为了 吉祥 或者 不祥 场合 ,
凡有吉凶之费，

[aɪ] [geɪv] [ðem; ðəm][ɔːl][maɪ] [ˈmʌni] .
I gave them all my money .
我 给予 他们 全部 我的 钱 .
倾囊助之。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈjɪə(r)][ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒəʊ] ,
In the eighth year of Duke Zhao ,
在 这 第八 年 的 公爵 赵 ,
昭公八年，

[sɒŋ] ['sʌfəd] [ə'hʌðə(r)] [greɪt] ['fæmɪn] .
Song suffered another great famine .
歌曲 遭受 其他 伟大的 饥荒 .

宋复大饥，

[prɪns] [baʊz] ['grænəri] [ɑ:(r); ə(r)] ['empti] .
Prince Bao's granaries are empty .
王子 包子的 粮仓 是 空的 .

公子鲍仓廩已竭，

['leɪdi] [ʃi:'æŋ] ['dəʊnertɪd] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pælɪsɪz] ['trezəri] [tu:; tə] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'li:f] ['efəts] .
Lady Xiang donated all of the palace's treasury to aid in the relief efforts .
女士 向 捐赠 全部 的 这 宫殿的 财政部 到 援助 在 这 宽慰 努力 .

襄夫人尽出宫中之藏以助之施，

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] ['preɪzɪz] [ðə; ði] [bə'nevələns] [ɒv; əv] [prɪns] [baʊ] .
The whole country praises the benevolence of Prince Bao .
这 所有的 国家 赞扬 这 仁 的 王子 包 .

举国无不颂公子鲍之仁，

['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [sɒŋ]
People of Song
人们 的 歌曲

宋国之人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第85/205页

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] [ɔː(r)][ˈsəʊ(ə)]['steɪtəs] ,
Regardless of kinship or social status ,
不管 的 亲属关系 或者 社会的 地位 ,

不论亲疏贵贱，

['evriwʌn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [prɪns] [baʊ][æz; əz][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] .
Everyone wishes to have Prince Bao as their ruler .
每个人 愿望 到 有 王子 包 作为 他们的 统治者 .

人人愿得公子鲍为君。

[prɪns] [baʊ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)] ['helpɪŋ] [hɪm] .
Prince Bao knew that the people of his country were helping him .
王子 包 知道 那 这 人们 的 他的 国家 是 帮助 他 .

公子鲍知国人助己，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːmd] ['leɪdi] [ʃiː'æŋ] .
He secretly informed Lady Xiang .
他 偷偷 知情的 女士 向 .

密告于襄夫人，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [djuːk] [dʒɑʊ] .
They plotted to assassinate Duke Zhao .
他们 绘制 到 暗杀 公爵 赵 .

谋弑昭公。

['leɪdi] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Lady Xiang said :
女士 向 说 :

襄夫人曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [tʃuː] [,dʒeɪ aɪ 'juː][ɪz] ['gəʊɪŋ] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] - ['mɑːʃlənd] , "
" I heard that Chu Jiu is going hunting in the Mengzhu marshland . "
" 我 听到 那 楚 九 是 去 打猎 在 这 - 沼泽地 . "

“闻杵臼将猎于孟诸之薮，

[hiː; hi][rəʊd] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kæərɪdʒ] .
He rode out in his carriage .
他 骑 出去 在 他的 运输 .

乘其驾出，

[aɪ] [kə'mɑːnd] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
I command you , sir , to close the door .
我 命令 你 , 先生 , 到 关闭 这 门 .

我使公子须闭门，

- [led] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Zishu led the people of the state to attack them .
- 引领 这 人们 的 这 状态 到 攻击 他们 .

子帅国人以攻之，

" [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][ɪn'vɪnsəb(ə)] ! "
" We will be invincible ! "
" 我们 将要 是 无敌 ! " "

无不克矣！ ”

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə] [baʊ] [ji:ki] .
According to Bao Yiqi .
根据 到 包 益气 .

鲍依其言。

[ʃi:tʃʌŋ] - [dʒu:] ,
Sicheng Dangyi Zhu ,
思城 - 朱 ,

司城荡意诸，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kwɔ:t] ['feɪməs] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃu:] .
He was quite famous for his virtue .
他 曾是 相当 著名的 为了 他的 美德 .

颇有贤名，

[prɪns] [baʊ] [su:] [peɪd] [hɪm] [rɪ'spekts] .
Prince Bao Su paid him respects .
王子 包 苏 有薪酬的 他 尊重 .

公子鲍素敬礼之。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

['hɪəriŋ] [ɒv; əv] ['leɪdi] ['ʃi:,ɑ:ŋz] [plæn] ,
Hearing of Lady Xiang's plan ,
听力 的 女士 翔的 计划 ,

闻襄夫人之谋，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [dʒu:k] [dʒaʊ] , ['seɪɪŋ] :
He informed Duke Zhao , saying :
他 知情的 公爵 赵 , 说 :

以告昭公曰：

" [ju:; jə] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] ['hʌntɪŋ] . "
" You must not go hunting . "
" 你 必须 不是 去 打猎 . "

“君不可出猎，

[ɪf] ['gəʊɪŋ] ['hʌntɪŋ]
If going hunting
如果 去 打猎

若出猎，

" [aɪ] [fɪə(r)] [wi:; wi] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] . "
" I fear we may not be able to return . "
" 我 害怕 我们 可能 不是 是 有能力的 到 返回 . "

恐不能返。”

[dʒu:k] [dʒaʊ] [sed] :
Duke Zhao said :
公爵 赵 说 :

昭公曰：

" [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'genst] [aɪ 'ti:] , "
" If they are against it , "
" 如果 他们 是 反对 它 , "

“彼若为逆，

[ɔ:!'ðəʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Although in the country ,
虽然 在 这 国家 ,

虽在国中，

[kæn; kən] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'ti:] ?
Can they escape it ?
能 他们 逃脱 它 ？

其能免乎？

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [raɪt] ['mɑ:stə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [ju'a:n] ,
" Then he sent the Right Master Hua Yuan ,
" 然后 他 发送 这 正确的 掌握 华 元 ,

"乃使右师华元、

[zu:'oʊ] [ʃi:] ['gɑ:ŋsʌn] - [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Zuo Shi Gongsun Youju was in charge .
左 史 公孙 - 曾是 在 收费 .

左师公孙友居守，

[ðeɪ] [ðen] [pækt] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] ['trezəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['trezəri] .
They then packed up all the treasures from the treasury .
他们 然后 包装 向上全部 这 宝藏 从 这 财政部 .

遂尽载府库之宝，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Instead of left and right ,
反而 的 左边 和 正确的 ,

与其左右，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] .
They set off in the eleventh month of winter , on the day of the first month .
他们 放 离开 在 这 第十一 月 的 冬天 , 在 这 天 的 这 第一的 月 .

以冬十一月望孟诸进发。

[dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Just outside the city ,
只是 外部 这 城市 ,

才出城，

['leɪdi] [ʃi:'æŋ] ['sʌmənd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [ju'a:n] ,
Lady Xiang summoned Hua Yuan ,
女士 向 被召唤 华 元 ,

襄夫人召华元、

['gɑ:ŋsʌn] [ju:; jʊ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Gongsun You stayed in the palace .
公孙 你 入住 在 这 宫殿 .

公孙友留之宫中，

[ðɪs] ['fɔ:sɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
This forces the young master to close the door .
这 力量 这 年轻的 掌握 到 关闭 这 门 .

而使公子须闭门，

[prɪns] [baʊ] [ɪn'strʌktɪd] ['saɪmə][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [tu:; tə] [ə'haʊns] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] :
Prince Bao instructed Sima Hua to announce in the army :
王子 包 指示 西玛 华 到 宣布 在 这 军队 :

公子鲍使司马华耦号于军中曰：

['leɪdi] [ʃi:'æŋ] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:də(r)] :
Lady Xiang has given the following order :
女士 向 有 给定 这 下列的 命令 :

“襄夫人有命：”

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [ɪ'stæblɪʃ] [prɪns] [baʊ][æz; əz]['aʊə(r)]['ru:lə(r)] .
Today we will establish Prince Bao as our ruler .
今天 我们 将要 建立 王子 包 作为 我们的 统治者 .

今日扶立公子鲍为君，

[wiː; wi] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [tɪ'rænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ruːlə(r)z] ,
We , except for tyrannical and incompetent rulers ,
我们 , 除了 为了 强横 和 不称职的 统治者 ,
吾等除了无道昏君，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [sə'pɔːt] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['ruːlə(r)] .
Together we support a virtuous ruler .
一起 我们 支持 一个 有德行的 统治者 .
共戴有道之主，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ?
What is the opinion of the public ?
什么 是 这 观点 的 这 民众 ?
众议以为何如？

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɔːl] [tʃɪəd] [ænd; ənd] [sed] :
The soldiers all cheered and said :
这 士兵 全部 欢呼 和 说 :
"军士皆踊跃曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][kəm'plaɪ] . "

" I am willing to comply . "

" 我 是 愿意的 到 遵守 . "

“愿从命。”

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['hæpi] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .
The people of the country were all happy to comply .
这 人们 的 这 国家 是 全部 快乐的 到 遵守 .
国人亦无不乐从。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] [əʊ] [led][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Hua Ou led his people out of the city .
华 你的 引领 他的 人们 出去 的 这 城市 .
华耦率众出城，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ɑːftə(r)] [dʒuːk] [dʒaʊ] .
They chased after Duke Zhao .
他们 追逐 后 公爵 赵 .
追赶昭公。

[dʒuːk] [dʒaʊ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ˌhɑːfweɪ] [θruː] [hɪz; ɪz] ['dʒʒɜːni] .
Duke Zhao heard of the change halfway through his journey .
公爵 赵 听到 的 这 改变 半 通过 他的 旅行 .
昭公行至半途闻变，

- [dʒuː] [əd'vaɪzɪd] [dʒuːk] [dʒaʊ] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [ə'hʌðə(r)] ['kʌntri] .
Dangyi Zhu advised Duke Zhao to flee to another country .
- 朱 建议 公爵 赵 到 逃跑 到 其他 国家 .
荡意诸劝昭公出奔他国，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] .
To be continued .
到 是 持续 .
以图后举。

[dʒuːk] [dʒaʊ] [sed] :
Duke Zhao said :
公爵 赵 说 :
昭公曰：

" [frɒm; frəm][maɪ] ['grænmʌðə(r)] ,
“ **From my grandmother ,**
” 从 我的 祖母 ,
“上自祖母，

[ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
And extending to the people of the country ,
和 扩展 到 这 人们 的 这 国家 ,
下及国人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][maɪ] ['enəmi:z] .
They are all my enemies .
他们 是 全部 我的 敌人 .

无不与寡人为仇，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɪl] [ək'sept] [em 'i:] ?
Which of the feudal lords will accept me ?
哪个 的 这 封建 领主们 将要 接受 我 ？

诸侯谁纳我者？

[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][daɪ][ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] ,
Rather than die in another country ,
相当 比 死 在 其他 国家 ,

与其死于他国，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ][ɪn][maɪ] ['həʊmtaʊn] !
I'd rather die in my hometown !
ID 相当 死 在 我的 家乡 ！

宁死于故乡耳！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [stɒpt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mi:l] [prɪ'peəd] .
He then ordered the carriage to be stopped and a meal prepared .
他 然后 订购 这 运输 到 是 停止 和 一个 一顿饭 准备 .

乃下令停车治餐，

[ðɪs] [ɪn'fuəd] [ðæt] [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:kt] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - [fed] .
This ensured that all those who worked in the fields were well - fed .
这 确保 那 全部 那些 WHO 工作 在 这 字段 是 出色地 - 美联储 .

使从田者皆饱食。

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[dʒu:k] [dʒəʊ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Duke Zhao said to his attendants :
公爵 赵 说 到 他的 服务员 :

昭公谓左右曰：

" [ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [ɪn'taɪəli] [wɪð] [em 'i:] . "
" The fault lies entirely with me . "
" 这 过错 谎言 完全 和 我 . "

“罪在寡人一身，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jə] ?
What do I have to do with you ?
什么 做 我 有 到 做 和 你 ？

与汝等何与？

[ju:; jə][hæv; həv] [bi:n] [tə'geðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
You have been together for several years ,
你 有 到过 一起 为了 一些 年 ,

汝等相从数年，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [æz; əz][ə; eɪ][gift] .
I have nothing to give as a gift .
我 有 没有什么 到 给 作为 一个 礼物 .

无以为赠，

[ðə; ði][məʊst] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tə'deɪ] ,
The most precious jade in the country today ,
这 最多 宝贵的 玉 在 这 国家 今天 ,
今国中宝玉,

[ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][hɪə(r)] .
All of this is here .
全部 的 这 是 这里 .
俱在于此,

[,aɪ 'ti:][ɪz][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][tu:; tə][ju:; jʊ] .
It is distributed to you .
它 是 分布式 到 你 .
分赐汝等,

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .
各自逃生,

" [du:; də][nɒt] [daɪ] [wɪð] [,em 'i:] ! "
" Do not die with me ! "
" 做 不是 死 和 我 ！ "
毋与寡人同死也！ "

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][ɔ:l] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Those around them all wept and said :
那些 大约 他们 全部 哭泣 和 说 :
左右皆哀泣曰:

[pli:z] [prə'si:d] .
Please proceed .
请 继续 .
“请君前行,

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [pə'sju:ə] ,
If there are pursuers ,
如果 那里 是 追击者 ,
倘有追兵,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We are willing to fight to the death .
我们 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 .
我等愿拚死一战。

[dju:k] [dʒəʊ] [sed] :
Duke Zhao said :
公爵 赵 说 :
"昭公曰:"

[tu:; tə] [kɪl] [wʌn'self] [ɪn][veɪn]
To kill oneself in vain
到 杀 自己 在 徒劳
徒杀身,

[ɪts] [ˈju:sləs] .
It's useless .
它是 无用 .
无益也,

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
I , the King , will die here .
我 , 这 国王 , 将要 死 这里 .
寡人死于此,

[dʊː; də][nɒt] ['kʌvət] [ˌem 'iː] .
Do not covet me .
做 不是 贪图 我 :

汝等勿恋寡人。

[ə; eɪ] [ˌɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 :

"少顷，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaːː] [uːz] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Hua Ou's troops have arrived .
华 你的 军队 有 到达的 :

华耦之兵已至，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [djuːk] [dʒaʊ] .
They surrounded Duke Zhao .
他们 包围 公爵 赵 :

将昭公围住，

[ðə; ði][ˈɔːrəl] [trænz'mɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['leɪdi] ['ʃiːɑːŋz] [kə'mɑːnd] :
The oral transmission of Lady Xiang's command :
这 口服 传播 的 女士 翔的 命令 :

口传襄夫人之命：

" ['sɪŋg(ə)] - ['hændɪdli] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tɪ'rænɪk(ə)] [ænd; ʌnd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ruːlə(r)] "
" Single - handedly punish the tyrannical and incompetent ruler "
" 单身的 - 轻而易举 惩治 这 强横 和 不称职的 统治者 "

“单诛无道昏君，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][ˌɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
This is none of your business .
这 是 没有任何 的 你的 商业 :

不关众人之事。

[djuːk] [dʒaʊ] ['hʌrɪdli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] . . .
Duke Zhao hurriedly ordered his men to . . .
公爵 赵 匆匆 订购 他的 男人 到 . . .

"昭公急麾左右，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['skætəd] .
Most of them scattered .
最多 的 他们 疏散 :

奔散者大半，

['əʊnli] - [stʊd] [br'saɪd] [djuːk] [dʒaʊ] , ['wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Only Dangyi stood beside Duke Zhao , wielding his sword .
仅有的 - 站立 旁 公爵 赵 , 挥舞 他的 剑 :

惟荡意诸仗剑立于昭公之侧，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaːː][əʊ] [rɪ'le] ['leɪdi] ['ʃiːɑːŋz] [ˈɔːdə(r)] [ə'gen] .
Hua Ou relayed Lady Xiang's order again .
华 你的 转播 女士 翔的 命令 再次 :

华耦再传襄夫人之命，

[hiː; hi] ['sʌmənd] - [ə'ləʊn] .
He summoned Yizhu alone .
他 被召唤 - 独自的 :

独召意诸，

[ˌjiː][dʒuː] [saɪd] :
Yi Zhu sighed :
易 朱 叹了口气 :

意诸叹曰：“

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈtrʌb(ə)] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt]
To avoid trouble as a subject
到 避免 麻烦 作为 一个 主题

为人臣而避其难，

[ɪts] [wɜːs] [tuː; tə][biː; bi] [ded] [ðæn; ðən][əˈlaɪv] .
It's worse to be dead than alive .
它是 更糟 到 是 死的 比 活 。

虽生不如死。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [əʊ] [ðen] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][spiə(r)][ænd; ənd] [dəˈrektli] [kənˈfrʌntɪd] [djuːk] [dʒaʊ] .
Hua Ou then took up his spear and directly confronted Duke Zhao .
华 你的 然后 采取 向上 他的 矛 和 直接地 面对 公爵 赵 。

"华耦乃操戈直逼昭公，

[hiː; hi] [ˈʃiːldɪd] [hɪmˈself] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] , [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
He shielded himself with his body , his intentions unrestrained .
他 屏蔽 他自己 和 他的 身体 ， 他的 意图 不受约束的 。

荡意诸以身蔽之，

[sɜːd] [ˈfaɪtɪŋ]
Sword fighting
剑 斗争

挺剑格斗，

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
Soldiers and civilians all rushed forward .
士兵 和 平民 全部 匆忙 向前 。

众军民齐上，

[fɜːst] [kɪl] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ɔːl] .
First kill the intentions of all .
第一的 杀 这 意图 的 全部 。

先杀意诸，

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [kɪld] [djuːk] [dʒaʊ] .
He later killed Duke Zhao .
他 之后 被杀 公爵 赵 。

后杀昭公。

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɔː(r)] [raɪt]
Those who do not go to the left or right
那些 WHO 做 不是 去 到 这 左边 或者 正确的

左右不去者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈslɔːtəd] .
They were all slaughtered .
他们 是 全部 屠杀 。

尽遭屠戮。

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 ！

伤哉！

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 。

史臣有诗云：

[ɪn][ðə; ði][paːst] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:][diːˈjuː] [ˈməːdə] [djuːk] [ʃæŋ] .
In the past , Hua Du murdered Duke Shang .
在 这 过去的 ， 华 杜 被谋杀 公爵 尚 。

昔年华督弑殇公，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː] [əʊ] [ɪz] [ˈeɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [wʌns] [əˈɡeɪn] .
Hua Ou is aiding the wicked once again .
华 你的 是 协助 这 邪恶 一次 再次 .

华耦今朝又助凶。

[ˈtreɪtə] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ðæt] [wei] .
Traitors and rebellious officials are born that way .
叛徒 和 叛逆的 官员 是 出生 那 方式 .

贼子乱臣原有种，

[ˈrəʊzɪz] , [ˈpiːtʃɪz] , [ænd; ənd] [plʌmz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] .
Roses , peaches , and plums are not the same .
玫瑰 , 桃子 , 和 李子 是 不是 这 相同的 .

蔷薇桃李不相同。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː] [əʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [ʃiːˈæŋ] .
Hua Ou led his troops to report back to Lady Xiang .
华 你的 引领 他的 军队 到 报告 后退 到 女士 向 .

华耦引军回报襄夫人，

[raɪt] [ˈmɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː][juˈɑːn] ,
Right Master Hua Yuan ,
正确的 掌握 华 元 ,

右师华元、

[zuːˈoʊ] [ʃiː] [ˈɡɑːŋsʌn] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈdʒɔɪntli] [prɪˈzentɪd] [ðeə(r)] [məˈmɔːriəl] :
Zuo Shi Gongsun You and others jointly presented their memorial :
左 史 公孙 你 和 其他的 共同 呈现 他们的 纪念馆 :

左师公孙友等合班启奏：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][baʊ] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈneɪvələnt] , [ænd; ənd][hæz; hæz] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv]
" Young Master Bao is kind and benevolent , and has won the hearts of
" 年轻的 掌握 包 是 种类 和 仁慈 , 和 有 韩元 这 心 的
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]] . "
the people . "
这 人们 . "

“公子鲍仁厚得民，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He should succeed to the throne .
他 应该 成功 到 这 王座 .

宜嗣大位。

" [ðeərəˈpɒn] , [ðeɪ] [səˈpɔːrtɪd] [prɪns] [baʊ][æz; əz][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] . "
" Thereupon , they supported Prince Bao as their ruler . "
" 于是 , 他们 有 王子 包 作为 他们的 统治者 . "
"遂拥公子鲍为君，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [wen] .
This was Duke Wen .
这 曾是 公爵 温 .

是为文公。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈkʌp(ə)] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [kɔːt] [ˈɔːdiəns] ,
After the Chinese couple finished their court audience ,
后 这 中国人 夫妻 完成的 他们的 法庭 观众 ,
华耦朝贺毕，

[hiː; hi][daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] [hɑːt] [dɪˈziːz] [ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] .
He died suddenly from heart disease after returning home .
他 死亡 突然 从 心 疾病 后 返回 家 .
回家患心疼暴卒，

[dʒu:k] [wen] [əd'maɪəd][ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] .

Duke Wen admired the loyalty of the people .
公爵 温 钦佩 这 忠诚 的 这 人们 .

文公嘉荡意诸之忠，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , - , [æz; əz][ˈsaɪmə] .

He appointed his younger brother , Danghui , as Sima .
他 任命 他的 年轻 兄弟 , - , 作为 西玛 .

用其弟荡虺为司马，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [əʊ] .

To replace Hua Ou .
到 代替 华 你的 .

以代华耦。

[ðə; ði] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] , - , [mʌst; məst] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] [ʃi:'tʃʌŋ] .

The younger brother of the mother , Gongzi , must serve as the Sicheng .
这 年轻 兄弟 的 这 母亲 , - , 必须 服务 作为 这 思城 .

母弟公子须为司城，

[tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fɪʃənsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊɪm] .

To make up for the deficiencies in the meaning of the poem .
到 制作 向上 为了 这 缺陷 在 这 意义 的 这 诗 .

以补荡意诸之缺。

[dʒaʊ] [dʌŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; ei] [rɪ'beljən] [ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd][ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .

Zhao Dun heard that there was a rebellion of regicide in the Song Dynasty .
赵 逼债 听到 那 那里 曾是 一个 叛乱 的 弑君者 在 这 歌曲 王朝 .

赵盾闻宋有弑君之乱，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʃu:n] [ɪnfu:] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .

He then appointed Xun Linfu as general .
他 然后 任命 迅 林福 作为 一般的 .

乃命荀林父为将，

[hi:; hi] [wei]

He Wei
他 魏

合卫、

[lɪst] ,

List ,
列表 ,

陈、

[dʒɛŋz] ['ɑ:mi] [ə'tækt] [sɒŋ] .

Zheng's army attacked Song .
郑的 军队 遭到攻击 歌曲 .

郑之师伐宋。

[sɒŋ] [ju:; jʊ] [ʃi:] [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [ju'ɑ:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .

Song You Shi Hua Yuan arrived at the Jin army .
歌曲 你 史 华 元 到达的 在 这 斤 军队 .

宋右师华元至晋军，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [prɪns] [baʊ] .

The people of the country are willing to support Prince Bao .
这 人们 的 这 国家 是 愿意的 到 支持 王子 包 .

备陈国人愿戴公子鲍之情，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [kə'lektɪd] ['sevrəl] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ænd] [sɪlk] .

They also collected several cartloads of gold and silk .
他们 还 集 一些 车厢 的 金子 和 丝绸 .

且敛金帛数车，

[æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [truːps] ,
As a gift to reward the troops ,
作为 一个 礼物 到 报酬 这 军队 ,
为犒军之礼，

[siːkɪŋ] [piːs] [wɪð] [dʒɪn] .
Seeking peace with Jin .
寻求 和平 和 斤 .
求与晋和。

[ʃuːn] [lɪnfuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
Xun Linfu wanted to accept it .
迅 林福 通缉 到 接受 它 .
荀林父欲受之，

[dʒuːk] [mjuː][pɒ; əv] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Mu of Zheng said :
公爵 亩 的 郑 说 :
郑穆公曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [rɪŋ] [ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] . "
" **We will ring the bells and beat the drums** . "
" 我们 将要 戒指 这 铃铛 和 打 这 鼓 . "
“我等鸣钟击鼓，

[tuː; tə] ['fɒləʊs] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɪn] [sɒŋ] ,
To follow the general in Song ,
到 跟随 这 一般的 在 歌曲 ,
以从将军于宋，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðəʊz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][ruːlə(r)] .
To punish those without a ruler .
到 惩治 那些 没有 一个 统治者 .
讨无君也。

[ɪf] [ðeɪ] [ə'ɡriː] ,
If they agree ,
如果 他们 同意 ,
若许其和，

[ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [sək'siːd] !
The rebels are about to succeed !
这 叛军 是 关于 到 成功 !
乱贼将得志矣！ ”

[ʃuːn] [lɪnfuː] [sed] :
Xun Linfu said :
迅 林福 说 :
荀林父曰：

" [tʃiː][ænd; ənd] [sɒŋ] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] ['entəti] . "
" **Qi and Song are one entity** . "
" 齐 和 歌曲 是 一 实体 . "
“齐\$宋一体也，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['liːniənt] [ænd; ənd] [ə'kɒmədeɪtɪŋ] .
I have already been lenient and accommodating .
我 有 已经 到过 宽容 和 适应性强 .
吾已宽齐，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ˈsɪŋg(ə)] [aʊt] [sɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ?
How can we single out Song for execution ?
如何 能 我们 单身的 出去 歌曲 为了 执行 ?
安得独诛宋乎？

[ænd; ənd] [wɒt] [ðə; ði] [tʃaɪniːz] [ˈpiːp(ə)] [dɪˈzaɪə(r)] ,
And what the Chinese people desire ,
和 什么 这 中国人 人们 欲望 ,

且国人所愿，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðæt]
Therefore , it is determined that
所以 , 它 是 决定 那

因而定之，

[wʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？

" [ðeərəˈpɒn] , [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [wɪð] [sɒŋ] [hwaɪuːɑːn] . "
" Thereupon , an alliance was formed with Song Huayuan . "
" 于是 , 一个 联盟 曾是 形成 和 歌曲 华源 . "

"遂与宋华元盟，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ˈɑːftə(r)] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ðə; ði][pəˈzi(ə)n][ɒv; əv] [djuːk] [wen] .
He returned after establishing the position of Duke Wen .
他 返回 后 建立 这 位置 的 公爵 温 .

定文公之位而还。

[djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Mu of Zheng withdrew and said :
公爵 亩 的 郑 退出 和 说 :

郑穆公退而言曰：“

[dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [braɪbz] .
Jin was greedy for bribes .
斤 曾是 贪婪的 为了 贿赂 .

晋惟赂是贪，

[ɪn] [neɪm] [ˈəʊnli] , [wɪˈðaʊt] [ˈsʌbstəns]
In name only , without substance
在 姓名 仅有的 , 没有 物质

有名无实，

[wɪː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][biː; bi][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] .
We can no longer be the hegemon of the feudal lords .
我们 能 不 更长 是 这 霸主 的 这 封建 领主们 .

不能复伯诸侯矣。

[ðə; ði] [njuː] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; hæz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The new king of Chu has ascended the throne .
这 新的 国王 的 楚 有 上升 这 王座 .

楚王新立，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈmætəz] [tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð] [ɪn][wɔː(r)] .
There will be matters to be dealt with in war .
那里 将要 是 事情 到 是 已处理 和 在 战争 .

将有事于征伐，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][əˈbændən][dʒɪn][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [tʃuː] .
It would be better to abandon Jin and follow Chu .
它 会 是 更好的 到 放弃 斤 和 跟随 楚 .

不如弃晋从楚，

[juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][æt; ət] [iːz] .
You can be at ease .
你 能 是 在 舒适 .

可以自安。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪ'leɪ(ə)nɪz] [wɪð] [tʃuː] . "

" **Then he sent envoys to establish friendly relations with Chu** . "

" 然后 他 发送 使节 到 建立 友好的 关系 和 楚 . "

"乃遣人通款于楚，

[dʒɪn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈpaʊələs] [tuː; tə][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .

Jin was also powerless to do anything about it .

斤 曾是 还 无力 到 做 任何事物 关于 它 .

晋亦无如之何也。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ɪˈmɔːt(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

The Bearded Immortal wrote a poem :

这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[biː ˈəʊ][tiː ˈjuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] [huː] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [ðə; ði][dɪsˈeɪb(ə)ld] .

Bo Tu was a righteous man who eliminated the disabled .

波 图 曾是 一个 正义 男人 WHO 已淘汰 这 已禁用 .

仗义除残是伯图，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əʊvəˈθrəʊ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə(r)] .

They raised an army to overthrow the rebellious minister .

他们 提高 一个 军队 到 推翻 这 叛逆的 部长 .

兴师翻把乱臣扶。

[ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] , [baʊ] [ənweɪ] .

The merchant is safe and sound , Bao Anwei .

这 商人 是 安全的 和 声音 , 包 安伟 .

商人无恙鲍安位，

[ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [men][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .

Laughing at the young men of the Central Plains .

笑 在 这 年轻的 男人 的 这 中央 平原 .

笑杀中原少丈夫。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt] , [dʒuːk] [jiː][ɒv; əv][tʃiː] .

Then there's the merchant , Duke Yi of Qi .

然后 有 这 商人 , 公爵 易 的 齐 .

再说齐懿公商人，

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈherəntli] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [tɪˈrænɪk(ə)] .

He is inherently greedy and tyrannical .

他 是 本质上 贪婪的 和 强横 .

赋性贪横。

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [dʒuːk] [hwaːn] ,

Since the time of his father , Duke Huan ,

自从 这 时间 的 他的 父亲 , 公爵 欢 ,

自其父桓公在位时，

[hiː; hi][wʌns] [dɪˈspjuːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [bɪŋ] [juˈɑːn][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [ɒv; əv]

He once disputed with the high - ranking official Bing Yuan over the boundaries of

他 一次 争议 和 这 高的 - 排行 官方的 必应 元 超过 这 边界 的

[hɪz; ɪz] [ˈfiːldz] [ænd; ənd] [taʊnz] .

his fields and towns .

他的 字段 和 城镇 .

曾与大夫邴原争田邑之界，

[dʒuːk] [hwaːn] [ˈɔːdəd] [ɡwaːn] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .

Duke Huan ordered Guan Zhong to determine the truth of the matter .

公爵 欢 订购 关 钟 到 决定 这 真相 的 这 事情 .

桓公使管仲断其曲直，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [ju:st] [ðə; ði][ə'hælədʒi][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [tru:θ] .
Guan Zhong used the analogy of a merchant to explain the truth .
关 钟 用过的 这 类比 的 一个 商人 到 解释 这 真相 .

管仲以商人理曲，

[ðə; ði][lənd][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [bɪŋ] ['fæməli] .
The land was divided and returned to the Bing family .
这 土地 曾是 分割 和 返回 到 这 必应 家庭 .

将田断归邴氏，

['mɜ:rtʃənt] ['ɔ:lweɪz] ['hɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] .
Merchants always harbor resentment .
商人 总是 港口 怨恨 .

商人一向衔恨于心。

[hi:; hi] [ðen] ['mə:də] [hɪz; ɪz] ['hɒstɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] [æz; əz]['empərə(r)] .
He then murdered his hostage and established himself as emperor .
他 然后 被谋杀 他的 人质 和 已确立的 他自己 作为 皇帝 .

及是弑舍而自立，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪŋ] ['fæmɪliz] [lənd] .
They then seized all of the Bing family's land .
他们 然后 查获 全部 的 这 必应 家庭的 土地 .

乃尽夺邴氏之田，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'zent] [gwa:n] [dʒɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['sɪmpəθaɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪŋ] ['fæməli] .
They also resented Guan Zhong for being a sympathizer of the Bing family .
他们 还 怨恨 关 钟 为了 存在 一个 同情者 的 这 必应 家庭 .

又恨管仲党于邴氏，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ][hæd; həd][hɑ:f][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fi:fdəm] [rɪ'dju:st] .
He also had half of his fiefdom reduced .
他 还 有 一半 的 他的 封地 减少 .

亦削其封邑之半，

[ðə; ði][gwa:n]['fæməli] [fɪəd] ['pʌnɪʃmənt] .
The Guan family feared punishment .
这 关 家庭 害怕 惩罚 .

管氏之族惧罪，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They fled to the State of Chu .
他们 逃亡 到 这 状态 的 楚 .

逃奔楚国，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [ðen] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn] [tʃu:] .
His descendants then served as officials in Chu .
他的 后代 然后 服务 作为 官员 在 楚 .

子孙遂仕于楚。

[ji:] [ʃɪn] [sti:l] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [bɪŋ] [ju'a:n] .
Yi Xin still harbored resentment towards Bing Yuan .
易 新 仍然 藏匿 怨恨 向 必应 元 .

懿心犹恨邴原不已，

[ʃi:] - [ɪz] [ɔ:l'redi] [ded] .
Shi Bingyuan is already dead .
史 - 是 已经 死的 .

时邴原已死，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tu:m] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['i:stən] ['sʌbɜ:rb] ,
Knowing that his tomb is in the eastern suburbs ,
会心 那 他的 墓 是在 这 东 郊区 ,

知其墓在东郊，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ] [went] ['hʌntɪŋ] [pɑːst][hɪz; ɪz] [ɡreɪv] ,
Because I went hunting past his grave ,
因为 我 去 打猎 过去的 他的 严重 ,
因出猎过其墓所，

[ðə; ðɪ]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə][dɪɡ][ʌp][ðə; ðɪ] [ɡreɪv] .
The soldiers were ordered to dig up the grave .
这 士兵 是 订购 到 挖 向上 这 严重 .
使军士掘墓，

[rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [kɔːps] .
Remove the corpse .
消除 这 尸体 .

出其尸，

[kʌt] [ɒf] [ɪts] [fi:t] .
Cut off its feet .
切 离开它是 脚 .

断其足。

[bɪŋ] [juː'ɑːnz][sʌn] , [bɪŋ] [tʃuː] , [sɜːvd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Bing Yuan's son , Bing Chu , served by his side .
必应 人民币 儿子 , 必应 楚 , 服务 经过 他的 边 .

邴原之子邴歆随侍左右。

[djuːk] [jiː] [ɑːskt] :
Duke Yi asked :
公爵 易 问 :

懿公问曰：

" [dɪd][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [fi:t] [kʌt] [ɒf] ? [duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [rɪ'zent] [ˌem 'iː] ?
" **Did your father deserve to have his feet cut off ? Do you not resent me ?**
" 做过 你的 父亲 应得 到 有 他的 脚 切 离开 ? 做 你 不是 怨恨 我 ?
"
"
"

“尔父罪合断足否'卿得无怨寡人乎？

" [tʃuː] [rɪ'spɒndɪd] : "
" **Chu responded :** "
" 楚 回应 : "

"歆应曰：“

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [speəd] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
My father was spared execution .
我的 父亲 曾是 幸存 执行 .

臣父生免刑诛，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
It was beyond expectations .
它 曾是 超过 期望 .

已出望外，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðiːz] [dɪ'keɪɪŋ] [bəʊnz] ,
Moreover , these decaying bones ,
而且 , 这些 腐烂的 骨头 ,

况此朽骨，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [kəm'pleɪn] ?
How could I dare to complain ?
如何 可以 我 敢 到 抱怨 ?

臣何敢怨？

[dʒu:k] [ji:][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Yi was overjoyed and said :
公爵 易 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"懿公大悦曰：

" [ju:; jə][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; ei] [ˈtretʃərəs] [ˈɪnsekt] ！ " **" You are truly the son of a treacherous insect ! "**
" 你 是 真的 这 儿子 的 一个 奸诈 昆虫 ！ "

“卿可谓干蛊之子矣！ ”

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [ðə; ði][lənd] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [si:zd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
They then returned the land that had been seized to them .
他们 然后 返回 这 土地 那 有 到过 查获 到 他们 :

乃以所夺之田还之，

[bɪŋ] [tʃu:] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ʌp][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [deθ] .
Bing Chu requested to cover up his father's death .
必应 楚 请求 到 覆盖 向上 他的 父亲的 死亡 :

邴歆请掩其父，

[dʒu:k] [ji:] [ˈgrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Duke Yi granted his request .
公爵 易 的确 他的 要求 :

懿公许之。

[rɪˈpi:t] [pɜ:ˈtʃɪsɪz] [ɒv; əv] [tʃaɪˈni:z] [ænd; ənd] [əˈmerɪkən] [kʰlələz]
Repeat purchases of Chinese and American colors
重复 购买 的 中国人 和 美国人 颜色

复购求国中美色，

[dɪˈbɔ:ʃəri] [ɪz][ˈnevə(r)] [ɪˈnʌf] .
Debauchery is never enough .
放荡 是 绝不 足够的 :

淫乐惟日不足。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [preɪzd] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ˈdɒktə(r)][jæn][dʒi:][æz; əz] [ˈveri] [ˈbju:trɪf(ə)l] .
Some people praised the wife of Doctor Yan Zhi as very beautiful .
一些 人们 赞扬 这 妻子 的 医生 严 智 作为 非常 美丽的 :

有人誉大夫闾职之妻甚美，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] [ˈɪʊ:d] [ɒn] [nju:] [jɪrz] [deɪ] ,
Because of the order issued on New Year's Day ,
因为 的 这 命令 发布 在 新的 年 天 ,

因元旦出令，

[ɔ:l] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə]
All the wives and concubines of the high - ranking officials were ordered to
全部 这 妻子们 和 妾室 的 这 高的 - 排行 官员 是 订购 到

[əˈtend] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] .
attend court in the central palace .
出席 法庭 在 这 中央 宫殿 :

凡大夫内子俱令朝于中宫。

[jæn] - [waɪf] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Yan Zhi's wife was also among them .
严 - 妻子 曾是 还 之中 他们 :

闾职之妻亦在其内，

[dʒu:k] [ji:][wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪm] [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm] .
Duke Yi was pleased with him upon seeing him .
公爵 易 曾是 高兴 和 他 之上 看到 他 :

懿公见而悦之，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Because he stayed in the palace ,
因为 他 入住 在 这 宫殿 ,

因留宫中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [sent] [bæk] .
They were not sent back .
他们 是 不是 发送 后退 .

不遣之归，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][jæn][dʒi:] :
He said to Yan Zhi :
他 说 到 严 智 :

谓阎职曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [waɪf] [ɪz][hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] . "
" The Empress Dowager's wife is her companion . "
" 这 皇后 老妇人的 妻子 是 她 伴侣 . "

“中宫爱尔妻为伴，

[doʊnt] ['mæri] [hɪm] .
Don't marry him .
不 结婚 他 .

可别娶也。

[jæn][dʒi:] [deəd] [tu:; tə][bi:; bi]['æŋɡri][bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spi:k] [aʊt] .
Yan Zhi dared to be angry but dared not speak out .
严 智 敢于 到 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

"阎职敢怒而不敢言。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [geɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
There is a place called Shenchi near the southwest gate of Qi .
那里 是 一个 地方 称为 神池 靠近 这 西南 门 的 齐 .

齐西南门有地名申池，

[ðə; ði] [pu:l] ['wɔ:tə(r)][ɪz] [kli:n] [ænd; ənd][ˌsu:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['beɪðɪŋ] .
The pool water is clean and suitable for bathing .
这 水池 水 是 干净的 和 合适的 为了 洗澡 .

池水清洁可浴，

[ðə; ði][ˌbæm'bu:] [ænd; ənd] [tri:z] [ə'raʊnd] [ðə; ði][pɒnd][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [ʌ] .
The bamboo and trees around the pond are very lush .
这 竹子 和 树木 大约 这 池塘 是 非常 郁郁葱葱 .

池旁竹木甚茂。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
In the fifth month of summer ,
在 这 第五 月 的 夏天 ,

时夏五月，

[dju:k] [ji:] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hi:t] .
Duke Yi wanted to go to Shenchi to escape the summer heat .
公爵 易 通缉 到 去 到 神池 到 逃脱 这 夏天 热 .

懿公欲往申池避暑，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [bɪŋ] [tʃu:] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] [tʃæriət] .
He then ordered Bing Chu to drive the chariot .
他 然后 订购 必应 楚 到 驾驶 这 战车 .

乃命邴歅御车，

[jæn][dʒi:] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['kæriɪdʒ] .
Yan Zhi rode in a carriage .
严 智 骑 在 一个 运输 .

阎职骖乘。

[raɪt] ['mɑ:stə(r)][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'a:n] ['praɪvətli] ['remənstreɪt, ri'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
Right Master Hua Yuan privately remonstrated , saying :
正确的 掌握 华 元 私下 抗议 , 说 :

右师华元私谏曰：

" [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][dʒʌŋ] - ,
" **The father of Jun Bingchu ,**
" 这 父亲 的 俊 - ,

“君別邴歆之父，

[nə; nɑ:] - [waɪf] ,
Na Yanzhi's wife ,
娜 - 妻子 ,

纳闾职之妻，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi][bi;; bi][ʃə(r)] [ðæt] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [doʊnt]['hɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [ju;; jʊ] ?
How can we be sure that these two people don't harbor resentment towards you ?
如何 能 我们 是 当然 那 这些 二 人们 不 港口 怨恨 向 你 ?

此二人者安知不衔怨于君？

[ænd; ənd][ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [tu;; tə][hɪm] !
And you are close to him !
和 你 是 关闭 到 他 !

而君乃亲近之！

[ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [ə; eɪ] ['veɪkənsi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][tʃi:] .
There has never been a vacancy among the officials of Qi .
那里 有 绝不 到过 一个 空缺 之中 这 官员 的 齐 .

齐臣中未尝缺员，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ði:z] [tu:] !
Why bother with these two !
为什么 打扰 和 这些 二 !

何必此二人也！

[dju:k] [ji:] [sed] :
Duke Yi said :
公爵 易 说 :

"懿公曰：“

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][maɪ] [sʌnz] [hæz; həz]['evə(r)] [deəd] [tu;; tə] [kəm'pleɪn] [ə'genst] [em 'i:] .
Neither of my sons has ever dared to complain against me .
两者都不 的 我的 儿子们 有 曾经 敢于 到 抱怨 反对 我 .

二子未尝敢怨寡人也，

[du;; də][nɒt] [daʊt] .
Do not doubt .
做 不是 怀疑 :

卿勿疑。

[hi;; hi] [ðen] [drəʊv] [hɪz; ɪz] ['kæərɪdʒ] [tu;; tə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] .
He then drove his carriage to Shenchi for a stroll .
他 然后 驾驶 他的 运输 到 神池 为了 一个 漫步 .

"乃驾车游于申池。

['drɪŋkɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)] .
Drinking was very enjoyable .
喝 曾是 非常 令人愉悦 .

饮酒甚乐，

[dju:k] [ji:][wɒz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
Duke Yi was very drunk .
公爵 易 曾是 非常 醉 .

懿公醉甚，

[ˈbɪtə(r)] [hi:t] ,
Bitter heat ,
苦的 热 ,

苦热，
[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [imˈbrɔɪəd] [kəʊtʃ] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] .
Order the embroidered couch to be taken .
命令 这 绣花 长椅 到 是 已采取 .
命取绣榻，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [dens] [bæmˈbuː] [grəʊv] .
Place it in a dense bamboo grove .
地方 它 在 一个 稠密 竹子 树林 .
置竹林密处，

[laɪ] [daʊn] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [kuːl] [eə(r)] .
Lie down and enjoy the cool air .
说谎 向下 和 享受 这 凉爽的 空气 .
卧而乘凉。

[bɪŋ] [tʃuː] [ænd; ənd][jæn][dʒiː] [beɪðd] [ɪn] .
Bing Chu and Yan Zhi bathed in Shenchi .
必应 楚 和 严 智 洗澡 在 神池 .
邴歆与阎职浴于申池之中，

[bɪŋ] [tʃuː] [ˈhɑːbə] [diːp] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [djuːk] [jiː] .
Bing Chu harbored deep resentment towards Duke Yi .
必应 楚 藏匿 深的 怨恨 向 公爵 易 .
邴歆恨懿公甚深，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He always wanted to kill him .
他 总是 通缉 到 杀 他 .
每欲弑之，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
To avenge his father .
到 报仇 他的 父亲 .
以报父仇。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][nɒt] [jet] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈkɒliːg] .
Those who have not yet found a colleague .
那些 WHO 有 不是 然而 成立 一个 同事 .
未得同事之人，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [jæn][hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Knowing that Yan had a grudge against him for taking his wife ,
会心 那 严 有 一个 怨恨 反对 他 为了 采取 他的 妻子 ,
知阎职有夺妻之怨，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [waɪð] [juː; jʊ] .
I wish to discuss this with you .
我 希望 到 讨论 这 和 你 .
欲与商量，

[bʌt; bət] [ɪts] [hɑːd][tuː; tə] [brɪŋ] [maɪˈself][tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
But it's hard to bring myself to say it .
但 它是 难的 到 带来 我 到 说 它 .
而难于启口，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [beɪðd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [puːl] ,
Because they bathed together in the pool ,
因为 他们 洗澡 一起 在 这 水池 ,
因在池中同浴，

[æŋ; əŋ][aɪ'diə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个主意来了到头脑：

心生一计，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [strʌk] [jæn][dʒiː][ɒŋ][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ]['brəʊkən][,bæm'buː] [stɪk] .
He deliberately struck Yan Zhi on the head with a broken bamboo stick .
他故意地击严智在这头和 一个破碎的竹子戳：

故意以折竹击阎职之头，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['æŋgrəli] [sed] :
The official angrily said :
这官方的愤怒地说：

职怒曰：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['bʊliɪŋ] [em 'iː] ?
Why are you bullying me ?
为什么是 你欺凌我？

“奈何欺我？

[bɪŋ] [tʃuː] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Bing Chu said with a smile :
必应楚说和一个微笑：

"邴歆带笑言曰：“

[aɪ] [waɪ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
I will take your wife .
我将要拿你的妻子：

夺汝之妻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stiɪl] [nɒt] ['æŋgrɪ] .
He was still not angry .
他曾是 仍然不是生气的：

尚然不怒，

[wɒt] [hɑːm] [kæn; kən][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] [kɔːz] ?
What harm can a single blow cause ?
什么伤害能一个单身的吹原因？

一击何伤，

[kænt] [juː; jʊ] ['tɒləreɪt] [aɪ 'tiː] ?
Can't you tolerate it ?
不能你容忍它？

乃不能忍耶？

[jæn][dʒiː] [sed] :
Yan Zhi said :
严智说：

"阎职曰：

['luːzɪŋ] [maɪ] [waɪf] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][em 'iː] .
Losing my wife is a disgrace to me .
输我的妻子是 一个耻辱到 我：

“失妻虽吾之耻，

[haʊ'evə(r)] , [ə'pɒŋ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [fiːt] [kʌt] [ɒf] ,
However , upon examining the body of the man who had his feet cut off ,
然而，之上检查这身体的 的这男人 WHO 有 他的脚切离开，

然视刖父之尸，

[haʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
How important is it ?
如何重要的 是它？

轻重何如？

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [mɔ:(r)] ['tɒləərənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] .

The son was more tolerant of his father .
这 儿子 曾是 更多的 宽容 的 他的 父亲 .

子忍于父，

[hi:: hi] [bleɪmd] [ˌem 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] [nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə] ['tɒləreɪt] [maɪ] [waɪf] .

He blamed me for not being able to tolerate my wife .
他 被指责 我 为了 不是 存在 有能力的 到 容忍 我的 妻子 .

而责我不能忍于妻，

[haʊ] ['ʌtəli] ['ɪgnərənt] !

How utterly ignorant !
如何 完全地 无知 !

何其昧也！

[bɪŋ] [tʃu:] [sed] :

Bing Chu said :
必应 楚 说 :

“邴歆曰：”

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['hɑ:tfelt] [əd'vaɪs] [tu;; tə] [ʃeə(r)] .

I have some heartfelt advice to share .
我 有 一些 衷心 建议 到 分享 .

我有心腹之言，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [spi:k] [tu;; tə][ju;; jʊ] [jə] ,

Just as I was about to speak to you ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 说话 到 你 ,

正欲语子，

[ˈɔ:lweɪz] ['peɪ(ə)nt][ænd; ənd]['saɪlənt] ,

Always patient and silent ,
总是 病人 和 沉默的 ,

一向隐忍不言，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ju;; jʊ][hæv; həv] [fə'ɡɒtn] [jɔ:(r); jə(r)][pɑ:st] [ʃeɪm] .

I fear that you have forgotten your past shame .
我 害怕 那 你 有 被遗忘的 你的 过去的 耻辱 .

惟恐子已忘前耻，

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [sed] [ˌaɪ 'ti:] ,

Although I have said it ,
虽然 我 有 说 它 ,

吾虽言之，

[ɪts] ['pɔɪntləs] !

It's pointless !
它是 无意义 !

无益于事耳！

[jæn][dʒi:] [sed] :

Yan Zhi said :
严 智 说 :

“阎职曰：”

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [maɪnd] .

Everyone has their own mind .
每个人 有 他们的 自己的 头脑 .

人各有心，

[wen] [wɪl] [aɪ] [fə'get] [ˌaɪ 'ti:] ?

When will I forget it ?
什么时候 将要 我 忘记 它 ?

何日忘之，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] [ˈpaʊələs] [tuː; tə][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt][,aɪˈtiː] !
But I was powerless to do anything about it !
但 我 曾是 无力 到 做 任何事物 关于 它 ！
但恨力不及也！

[bɪŋ] [tʃuː] [sed] :
Bing Chu said :
必应 楚 说 :

“郢歎曰:”

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [mæn][ɪz] [naʊ] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][,bæmˈbuː] [grəʊv] .
The wicked man is now drunk and lying in the bamboo grove .
这 邪恶 男人 是 现在 醉 和 说谎 在 这 竹子 树林 .
今凶人醉卧竹中，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli] [tuː] [ˈtrævələz] .
We are the only two travelers .
我们 是 这 仅有的 二 旅行者 .
从游者惟吾二人，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhev(ə)n] [ˈsendɪŋ] [,emˈiː][æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] .
This is Heaven sending me an opportunity for revenge .
这 是 天堂 发送 我 一个 机会 为了 复仇 .
此天遣我以报复之机，

[taɪm] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] !
Time is of the essence !
时间 是 的 这 本质 ！
时不可失！

[jæn][dʒiː] [sed] :
Yan Zhi said :
严 智 说 :

"阎职曰:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [greɪt] [θɪŋz] . "
" You are capable of great things . "
" 你 是 有能力的 的 伟大的 事物 . "
“子能行大事，

[aɪ] [wɪl] [help] .
I will help .
我 将要 帮助 .

吾当相助。”

[ðə; ði] [tuː] [draɪd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [kləʊðz] .
The two dried themselves and put on their clothes .
这 二 干燥 他们自己 和 放 在 他们的 衣服 .
二人拭体穿衣，

[wiː; wi] [went] [təˈgeðə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði][,bæmˈbuː] [grəʊv] .
We went together into the bamboo grove .
我们 去 一起 进入 这 竹子 树林 .
相与入竹林中。

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪˈtiː] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

[jiː] [gɒŋ] [wɒz; wəz][fɑːst] [əˈsliːp] .
Yi Gong was fast asleep .
易 锣 曾是 快速地 睡着了 .

懿公正在熟睡，

[hɪz; ɪz] [ˈbriːðɪŋ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
His breathing was like thunder .
他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

鼻息如雷，

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [stʊd] [gɑːd] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
The eunuchs stood guard on either side .
这 太监 站立 警卫 在 任何一个 边 .

内侍守于左右。

[bɪŋ] [tʃuː] [sed] :
Bing Chu said :
必应 楚 说 :

邴歆曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [naʊ] [ðæt] [juːv] [ˈsəʊbəd] [ʌp] . . . "
" My lord , now that you've sobered up . . . "
" 我的 主 , 现在 那 你已经 清醒 向上 . . . "

“主公酒醒，

[suːp] [ɪz][ə; eɪ][mʌst; məst] .
Soup is a must .
汤 是 一个 必须 .

必觅汤水，

[juː; jʊ] [meɪ] [prɪˈpeə(r)] [jɔːˈselvz] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] .
You may prepare yourselves for what is to come .
你 可能 准备 你们自己 为了 什么 是 到 来 .

汝辈可预备以待。”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [went] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [suːp] .
The eunuch went to prepare soup .
这 宦官 去 到 准备 汤 .

内侍往备汤水，

[jæn][dʒiː] [held] [ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv] [djuːk] [jiː] .
Yan Zhi held the reins of Duke Yi .
严 智 握住 这 缰绳 的 公爵 易 .

阎职执懿公之手，

[bɪŋ] [tʃuː] [tʃəʊkt] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [θrəʊt] .
Bing Chu choked him by the throat .
必应 楚 窒息 他 经过 这 喉 .

邴歆扼其喉，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He killed him with his sword .
他 被杀 他 和 他的 剑 .

以佩剑刎之，

[hɪz; ɪz] [hed] [hɪt] [ðə; ði] [graʊnd] .
His head hit the ground .
他的 头 打 这 地面 .

头坠于地，

[ðə; ði] [tuː] [men] [səˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The two men supported the body .
这 二 男人 有 这 身体 .

二人扶其尸，

[ˈhɪd(ə)n] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæmˈbuː] [ˈfɒrɪst] ,
Hidden deep in the bamboo forest ,
隐 深的 在 这 竹子 森林 ,

藏于竹林之深处，

[dr'ska:d] [ɪts] [hed] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɒnd] .
Discard its head into the pond .
丢弃 它是 头 进入 这 池塘 。

弃其头于池中，

[dju:k] [ji:] [rein] [fɔ:(r); fə(r)]['əsnli][fɔ:(r)] [j'ɪəz] .
Duke Yi reigned for only four years .
公爵 易 统治 为了 仅有的 四 年 。

懿公在位才四年耳。

[ðə; ði] ['ju:nək] [brɔ:t] ['wɔ:tə(r)] .
The eunuch brought water .
这 宦官 带来 水 。

内侍取水至，

[bɪŋ] [tʃu:] [sed] [tu:; tə][hɪm] :
Bing Chu said to him :
必应 楚 说 到 他 。

邴歆谓之曰：

" [ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] ['mə:də] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [si:zd] ['paʊə(r)] . "
" **The merchant murdered the king and seized power .** "
" 这 商人 被谋杀 这 国王 和 查获 力量 。

“商人弑君而立，

[tʃi:] - [ɔ:dəd] [em 'i:][tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Qi Xianjun ordered me to carry out the execution .
齐 - 订购 我 到 携带 出去 这 执行 。

齐先君使我行诛，

[prɪns] [ju'ɑ:n] - ,
Prince Yuan Xianxiao ,
王子 元 - ,

公子元贤孝，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] ['ru:lə(r)] !
He can be made ruler !
他 能 是 制成 统治者 ！

可立为君也！ ”

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , [jes] [jes] .
Left and right , yes yes .
左边 和 正确的 ， 是的 是的 。

左右等唯唯，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] .
He dared not utter a word .
他 敢于 不是 说出 一个 单词 。

不敢出一言。

[bɪŋ] [tʃu:] [ænd; ənd][jæn][dʒi:] [drəʊv] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Bing Chu and Yan Zhi drove into the city .
必应 楚 和 严 智 驾驶 进入 这 城市 。

邴歆与阎职驾车入城，

[drɪŋk] [ðə; ði] [waɪn] [ə'gen] .
Drink the wine again .
喝 这 葡萄酒 再次 。

复置酒痛饮，

[ðeɪ] [tʃɪəd] [ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪd] .
They cheered and celebrated .
他们 欢呼 和 著名 。

欢呼相庆。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [dʒi:,eɪ'ou] [tʃɪŋ] ,
Someone had already informed the high - ranking official Gao Qing ,
某人 有 已经 知情的 这 高的 - 排行 官方的 高 青 ,
早有人报知上卿高倾、

[ðə; ði] ['kʌntri] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ,
The country returns to my father ,
这 国家 返回 到 我的 父亲 ,
国归父，

[dʒi:,eɪ'ou] [tʃɪŋ] [sed] :
Gao Qing said :
高 青 说 :

高倾曰：
" [waɪ] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] ? "
" Why not punish him for his crimes and execute him ? "
" 为什么 不是 惩治 他 为了 他的 犯罪 和 执行 他 ? "
“盍讨其罪而戮之，

[ðɪs] [sɜ:rʌvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [tu:; tə][ˈfju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
This serves as a warning to future generations .
这 服务 作为 一个 警告 到 未来 几代人 .
以戒后人。

" [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [sed] : "
" The father of the nation said : "
" 这 父亲 的 这 国家 说 : "
"国归父曰：“

[ðə; ði][wʌn] [hu:] ['mə:də] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
The one who murdered the king ,
这 一 WHO 被谋杀 这 国王 ,
弑君之人，

[aɪ] ['kænɒt] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I cannot ask for it .
我 不能 问 为了 它 .
吾不能讨，

[ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [di'mɑ:nd, -'mænd][aɪ 'ti:] .
And people demanded it .
和 人们 要求 它 .
而人讨之，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?
又何罪焉？

[bɪŋ]
Bing
必应
"邴、

[ˈɑ:ftə(r)][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After Yan and his companion finished drinking ,
后 严 和 他的 伴侣 完成的 喝 ,
阎二人饮毕，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [welθ] [bi:; bi] [træns'pɔ:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kɑ:t] .
He ordered that his family's wealth be transported in a large cart .
他 订购 那 他的 家庭的 财富 是 运输 在 一个 大的 大车 .
命以大车装其家资，

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['kæridʒ] .

He carried his wife in a double carriage .

他 携带 他的 妻子 在 一个 双倍的 运输 .

以骈车载其妻子，

[wiː; wi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

We went out of the south gate .

我们 去 出去 的 这 南 门 .

行出南门。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə] ['hʌri] .

His family urged him to hurry .

他的 家庭 敦促 他 到 匆忙 .

家人劝使速驰，

[bɪŋ] [tʃuː] [sed] :

Bing Chu said :

必应 楚 说 :

邴歆曰：

" ['mɜːrtʃənt] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'eθɪkl] . "

" Merchants are unethical . "

" 商人 是 不道德的 . "

“商人无道，

[ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [deθ] .

The Chinese people were relieved by his death .

这 中国人 人们 是 松了口气 经过 他的 死亡 .

国人方幸其死，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)] ?

What do I have to fear ?

什么 做 我 有 到 害怕 ?

吾何惧哉？

" [wɔːk] ['sləʊli] ,

" Walk slowly ,

" 走 缓慢地 ,

"徐徐而行，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv] [tʃuː] .

They all went to the State of Chu .

他们 全部 去 到 这 状态 的 楚 .

俱往楚国去讫。

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][gwəʊ] [giːfuː] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['mɪnɪstə] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .

Gao Qing and Guo Guifu gathered their ministers to discuss the matter .

高 青 和 郭 桂福 聚集 他们的 部长们 到 讨论 这 事情 .

高倾与国归父聚集群臣商议，

[pliːz] [let] [prɪns] [ju'ɑːn][biː; bi][ðə; ði]['ruːlə(r)] .

Please let Prince Yuan be the ruler .

请 让 王子 元 是 这 统治者 .

请公子元为君，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] ['huːɪ] .

This was Duke Hui .

这 曾是 公爵 惠 .

是为惠公。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :

The old man with the beard wrote a poem :

这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈtræv(ə)l] [wið] [æn; ən] [ˈenəmi] ？
How can one travel with an enemy ？
如何 能 一 旅行 和 一个 敌人 ？

仇人岂可与同游？

[maɪ] [ˈenəmi] [si:k] [rɪˈvendʒ] ．
My enemy seeks revenge ．
我的 敌人 寻找 复仇 ．

密迹仇人仇报仇。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ˈtreɪtə] [læk] [lɒŋ] - [tɜ:m] [plænz] ，
It's not that traitors lack long - term plans ．
它是 不是 那 叛徒 缺少 长的 - 学期 计划 ；

不是逆臣无远计，

[ˈhev(ə)n] [tɔ:t] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðeə(r)][ˈi:v(ə)l] [ski:m] ．
Heaven taught the two to carry out their evil schemes ．
天堂 教授 这 二 到 携带 出去 他们的 邪恶的 方案 ．

天教二憾逞凶谋。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] ．
There are two sides to the story ．
那里 是 二 侧面 到 这 故事 ．

话分两头。

[naʊ] ， [let][ju: ˈes] [seɪ] [ðæt] [dju:k] [wen] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:] [brˈkeɪm] [ˈfeɪməs] ．
Now , let us say that Duke Wen of Lu became famous ．
现在 ， 让 我们 说 那 公爵 温 的 鲁 成为 著名的 ．

却说鲁文公名兴，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃen] [dʒi:ˈæŋ] ， [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] [ɒv; əv] [dju:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ．
He was the son of Sheng Jiang , the principal wife of Duke Xi ．
他 曾是 这 儿子 的 盛 江 ， 这 主要的 妻子 的 公爵 习 ．

乃僖公嫡夫人声姜之子，

[hi:; hi] [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [ðə; ði] 26th [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ．
He succeeded to the throne in the 26th year of King Xiang of Zhou ．
他 成功了 到 这 王座 在 这 26th 年 的 国王 向 的 周 ．

于周襄王二十六年嗣位。

[dju:k] [wen] [ˈmærid] [ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ] ， [ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [tʃi:] ．
Duke Wen married Lady Jiang , the daughter of Duke Zhao of Qi ．
公爵 温 已婚 女士 江 ， 这 女儿 的 公爵 赵 的 齐 ．

文公娶齐昭公女姜氏为夫人，

[gɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [tu:] [sʌnz] ，
Give birth to two sons ．
给 出生 到 二 儿子们 ；

生二子，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈi:v(ə)l] ．
It is evil ．
它 是 邪恶的 ．

曰恶，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [əbˈzɜ:vð] ；
It is said to be observed ；
它 是 说 到 是 观察到 ；

曰视；

[hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjubəɪn] ， [tʃɪn] [ˈwʊmən] [dʒɪŋ] [jɪŋ] ，
His favorite concubine , Qin woman Jing Ying ．
他的 最喜欢的 妾 ， 秦 女士 景 英 ，

其嬖妾秦女敬嬴，

[ʃiː, ʃi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .
She also had two sons .
她 还 有 二 儿子们 .

亦生二子，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [dʌbljuːˈeɪ] (-) .
It is called Wa (倭) .
它 是 称为 瓦 (-) .

曰倭，

- [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [sʌnz] .
Shuxi was the eldest of the four sons .
- 曾是 这 长子 的 这 四 儿子们 .

曰叔旡.四子中惟倭年长，

[ðə; ði][ˈiːv(ə)][wʌn][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [waɪf] .
The evil one was born to the legitimate wife .
这 邪恶的 一 曾是 出生 到 这 合法的 妻子 .

而恶乃嫡夫人所生。

[ˈðeəfɔː(r)] , [djuːk] [wen] [əˈpɔɪntɪd] [iː][æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .
Therefore , Duke Wen appointed E as his heir .
所以 , 公爵 温 任命 E 作为 他的 继承人 .

故文公立恶为世子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] " [θriː] [hwaːn] " [æz; əz][ɪts] [ˈliːdəz] .
At that time , the State of Lu appointed the " Three Huan " as its leaders .
在 那 时间 , 这 状态 的 鲁 任命 这 " 三 欢 " 作为 它是 领导人 .

时鲁国任用“三桓”为政。

- [klæn][wɒz; wəz] [nemd] [ˈgɑːŋsʌn] [eɪ ˈəʊ] .
Mengsun clan was named Gongsun Ao .
- 氏族 曾是 命名 公孙 奥 .

孟孙氏曰公孙敖，

[ðə; ði][sʌn][ɪz] [nemd] [gʌ] .
The son is named Gu .
这 儿子 是 命名 顾 .

生子曰谷，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] ;
It is difficult ;
它 是 难的 ;

曰难；

[ðə; ði] - [klæn][wɒz; wəz] [nemd] [ˈgɑːŋsʌn] [ziːˈaɪ] .
The Shusun clan was named Gongsun Zi .
这 - 氏族 曾是 命名 公孙 zi .

叔孙氏曰公孙兹，

[hɪz; ɪz][sʌn][wɒz; wəz] [nemd] [ʃuː] - .
His son was named Shu Zhongpeng .
他的 儿子 曾是 命名 舒 - .

生子曰叔仲彭生，

- [ˈdeɪ.tʃən] .
Shusun Dechen .
- 德钦 .

曰叔孙得臣。

[djuːk] [wen] [əˈpɔɪntɪd] [pen] [ʃen] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][eə(r)] [əˈpærənt] ;
Duke Wen appointed Peng Sheng as the Grand Tutor to his Heir Apparent ;
公爵 温 任命 彭 盛 作为 这 盛大 导师 到 他的 继承人 明显 ;

文公以彭生为世子太傅；

[dʒi] - [sed] [ðæt] [dʒi][ˈwuːˈjiː][wɒz; wəz][nɒt] [wel] - [ɒf] .
Ji Sunshi said that Ji Wuyi was not well - off .
季 - 说 那 季 武夷 曾是 不是 出色地 - 离开 .
季孙氏曰季无佚，

[hiː; hi][ɪz][dʒi] [juːz] [sʌn] .
He is Ji You's son .
他 是 季 你的 儿子 .
乃季友之子，

[wuː] [jɪfɛŋ] [zɪŋfuː] ,
Wu Yisheng Xingfu ,
吴 益生 幸福 ,
无佚生行父，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][dʒi] - .
This refers to Ji Wenzi .
这 指 到 季 - .
即季文子也。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] [baɪ][ə; eɪ][ˈkɒŋkjubain] [nemd] - [swɛɪ] .
Duke Zhuang of Lu had a son by a concubine named Gongzi Sui .
公爵 庄 的 鲁 有 一个 儿子 经过 一个 妾 命名 - 隋 .
鲁庄公有庶子曰公子遂，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - ,
Also known as Zhongsui ,
还 已知 作为 - ,
亦曰仲遂，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [geɪt]
Living in the East Gate
活的 在 这 东方 门
住居东门，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [dɒŋmɪn] [swɛɪ] .
It is also called Dongmen Sui .
它 是 还 称为 东门 隋 .
亦曰东门遂。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
From the time of Duke Xi ,
从 这 时间 的 公爵 习 ,
自僖公之世，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈlredi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] " [θriː] [hwaːn] " [tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] .
They have already joined forces with the " Three Huan " to govern .
他们 有 已经 加入 力量 和 这 " 三 欢 " 到 治理 .
已与“三桓”一同用事，

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] ,
In terms of generation ,
在 条款 的 一代 ,
论起辈数，

[ˈɡɑːŋsʌn] [eɪ ˈəʊ][ænd; ənd] [dʒɒŋ] [swɛɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈkʌz(ə)nɪz] .
Gongsun Ao and Zhong Sui were cousins .
公孙 奥 和 钟 隋 是 表兄弟姐妹 .
公孙敖与仲遂为再从兄弟，

[dʒi] - [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][nekst][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] .
Ji Sunxingfu is from the next generation .
季 - 是 从 这 下一个 一代 .
季孙行父又是下一辈了。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['gɑ:ŋsʌn] [eɪ 'əʊ] [ə'fendɪd] [dʒɒŋ] [sweɪ] ,
Because Gongsun Ao offended Zhong Sui ,
因为 公孙 奥 被冒犯了 钟 隋 ,
因公孙敖得罪于仲遂,

[daɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm]
Died away from home
死亡 离开 从 家
客死于外,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] - [klæn] [lɒst] ['paʊə(r)] .
Therefore , the Mengsun clan lost power .
所以 , 这 氏族 丢失的 力量 .
故孟孙氏失权,

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] - ['fæməli] .
On the contrary , it was Zhongsun's family .
在 这 相反 , 它 曾是 家庭 .
反是仲孙氏、

- [klæn] ,
Shusun clan ,
氏族 ,
叔孙氏、

[ðə; ði][dʒi] [sʌn] ['fæməli] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [θri:] ['brɑ:ntʃɪz] , [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The Ji Sun family , consisting of three branches , governed the country .
这 季 太阳 家庭 , 由 的 三 分支 , 受统治 这 国家 .
季孙氏三家为政。

[lets] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] ['gɑ:ŋsʌn] [eɪ 'əʊ] [ə'fendɪd] . . .
Let's tell you how Gongsun Ao offended . . .
我们来吧 告诉 你 如何 公孙 奥 被冒犯了 . . .
且说公孙敖如何得罪,

[eɪ 'əʊ] ['mærid] [daɪ] [dʒi] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ˈdʒu:] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Ao married Dai Ji , a woman from Ju , as his wife .
奥 已婚 戴 季 , 一个 女士 从 朱 , 作为 他的 妻子 .
敖娶莒女戴己为内子,

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [greɪn] .
It is the mother of grain .
它 是 这 母亲 的 粮食 .
即谷之母。

[hɜ:(r); hə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪstərz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [ɔ:ɪ'redi] [kliə(r)] .
Her younger sister's voice was already clear .
她 年轻 姐妹 嗓音 曾是 已经 清除 .
其娣声己,

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ɔ:l] ['dɪfɪkəltɪz] .
It is the mother of all difficulties .
它 是 这 母亲 的 全部 困难 .
即难之母也。

[daɪ][dʒi][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Dai Ji died of illness .
戴 季 死亡 的 疾病 .
戴己病卒。

[eɪ 'əʊ] -
Ao Xingyin
奥 -
敖性淫,

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] ['mæriɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒi]['fæməli] .
He then went to propose marriage to a woman from the Ji family .
他 然后 去 到 提出 婚姻 到 一个 女士 从 这 季 家庭 .
复往聘己氏之女，

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm]['dʒuː] [sed] :
The man from Ju said :
这 男人 从 朱 说 :
莒人辞曰：

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [stiː] [ðəə(r)] .
The sound is still there .
这 声音 是 仍然 那里 :
“声己尚在，

[ʃiː; ʃi] [ʊd; ʒəd] [biː; bi][hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] .
She should be his second wife .
她 应该 是 他的 第二 妻子 :
当为继室。

[eɪ 'əʊ] [sed] :
Ao said :
奥 说 :
"敖曰：“

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] - [ɪz] [ʌn'mæriɪd] .
My younger brother Zhongsui is unmarried .
我的 年轻 兄弟 - 是 未婚 :
吾弟仲遂未娶，

[aɪ 'tiː][ɪz][ək'septəb(ə)l][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [ɡɪft] [ɪ'miːdiətli] !
It is acceptable to accept the betrothal gift immediately !
它 是 可接受 到 接受 这 订婚 礼物 立即地 !
即与遂纳聘可也！

" ['dʒuː]['pi:p(ə)l] ['prɒmɪst] [aɪ 'tiː] .
" **Ju people promised it .**
" 朱 人们 承诺 它 :
“莒人许之。

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒuːk] [wen] [ɒv; əv]['lʌ; luː] ,
In the seventh year of Duke Wen of Lu ,
在 这 第七 年 的 公爵 温 的 鲁 ,
鲁文公七年，

['ɡɑːŋsʌŋ] [eɪ 'əʊ] , ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɔːd] , [went] [tuː; tə]['dʒuː][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði]
Gongsun Ao , acting on the orders of his lord , went to Ju to arrange the
公孙 奥 , 表演 在 这 订单 的 他的 主 , 去 到 朱 到 安排 这
['mæriɪdʒ] .
marriage .
婚姻 :

公孙敖奉君命如莒修聘，
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][baɪ] [tʃɑːns] [ðæt] - [bɪ'keɪm] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Because it was by chance that Zhongsui became her daughter .
因为 它 曾是 经过 机会 那 - 成为 她 女儿 :

因顺便为仲遂逆女。
[ænd; ənd] [jænliŋ] ,
and Yanling ,
和 鄢陵 ,
及鄢陵，

[,eɪ'əʊ] - [lʊkt] [aʊt] .
Ao Dengcheng looked out .
奥 - 看起来 出去 .

敖登城而望，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒiːz][ˈkʌlə(r)] [ɪz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ,
Seeing that Ji's color is very beautiful ,
看到 那 ji 的 颜色 是 非常 美丽的 ,

见己氏色甚美，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [endɪd] [ʌp] [ˈsliːpɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒi] .
That night , he ended up sleeping with a woman surnamed Ji .
那 夜晚 , 他 结束 向上 睡眠 和 一个 女士 姓氏 季 .

是夜竟就己氏同宿，

[hiː; hi] [ˈmæɪrɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
He married and returned home .
他 已婚 和 返回 家 .

自娶归家。

[dʒɒŋ] [ðen] [siːzd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Zhong then seized his wife .
钟 然后 查获 他的 妻子 .

仲遂见夺其妻，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [əˈpiːld] [tuː; tə] [djuːk] [wen] .
He appealed to Duke Wen .
他 上诉 到 公爵 温 .

诉于文公，

[pliːz] [əˈtæk] [aɪˈtiː] [wɪð] [truːps] .
Please attack it with troops .
请 攻击 它 和 军队 .

请以兵攻之。

[ʃuː] - [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Shu Zhongpeng remonstrated , saying :
舒 - 抗议 , 说 :

叔仲彭生谏曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] :
Your Majesty , I have heard of this :
你的 威严 , 我 有 听到 的 这 :

臣闻之:”

[ˈsəʊldʒəz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈkeɪɒs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Soldiers causing chaos within the country ,
士兵 导致 混乱 之内 这 国家 ,

兵在内为乱，

" [ə; eɪ][ˈbəndɪt] [əˈbrɔːd] . "
" **A bandit abroad** . "
" 一个 土匪 国外 . "

在外为寇’。

[ˈfʊ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈenəmi:z] .
Fortunately , there were no enemies .
幸运的是 , 那里 是 不 敌人 .

幸而无寇，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [ɪn'saɪt] [ˈkeɪɒs] ?
Could this incite chaos ?
可以 这 煽动 混乱 ?

可启乱乎？

[dʒu:k] [wen] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [eɪ 'əʊ] .
Duke Wen then summoned Gongsun Ao .
公爵 温 然后 被召唤 公孙 奥 .

“文公乃召公孙敖，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi][klæn][tu:; tə][ˈdʒu:] .
They ordered the return of the Ji clan to Ju .
他们 订购 这 返回 的 这 季 氏族 到 朱 .

使退还己氏于莒，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [dʒɒŋ] [swi:z] [rɪ'gret] .
To relieve Zhong Sui's regret .
到 缓解 钟 隋氏 后悔 .

以释仲遂之憾。

[eɪ 'əʊ][ænd; ənd][sweɪ] [meɪd] [pi:s] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈpri:vɪəs] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
Ao and Sui made peace and returned to their previous relationship .
奥 和 隋 制成 和平 和 返回 到 他们的 以前的 关系 .

敖与遂兄弟讲和如故。

[eɪ 'əʊ][wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [dʒi] [ʃi:] .
Ao was deeply in love with Ji Shi .
奥 曾是 深 在 爱 和 季 史 .

敖一心思念己氏，

[baɪ][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,
By the following year ,
经过 这 下列的 年 ,

至次年，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði][ˈfju:nərəl][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He was ordered to attend the funeral of King Xiang of Zhou .
他 曾是 订购 到 出席 这 葬礼 的 国王 向 的 周 .

奉命如周奔襄王之丧，

[nɒt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Not to the capital
不是 到 这 首都

不至京师，

[ðeɪ] [ɪ:v(ə)n] [ˈkærid] [kɔɪnz] .
They even carried coins .
他们 甚至 携带 硬币 .

竟携吊币，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][ˈdʒu:] .
He secretly went to the State of Ju .
他 偷偷 去 到 这 状态 的 朱 .

私往莒国，

[aɪ] [met] [wɪð] [ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [dʒi] .
I met with Mr . and Mrs . Ji .
我 遇见 和 先生 . 和 太太 . 季 .

与己氏夫妇相聚。

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv][ˈlɑ; lu:][dɪd] [nɒt] [pəˈsju:] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Duke Wen of Lu did not pursue the matter further .
公爵 温 的 鲁 做过 不是 追求 这 事情 更远 .

鲁文公亦不追究，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [raɪts] [ɒv; əv] [men] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] [ˈmɑ:stə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] .
The ancestral rites of Meng , the son of the Valley Master , were established .
这 祖先的 仪式 的 孟 , 这 儿子 的 这 谷 掌握 , 是 已确立的 .

立其子谷主孟氏之祀。

[ˈɑ:ftəwədz] , - [mɪst] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] .
Afterwards , Aohu missed his homeland .
然后 , - 错过 他的 家园 .

其后敖忽思故国，

[spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Speak to the valley ,
说话 到 这 谷 ,

使人言于谷，

[gʌ] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] - .
Gu then asked his uncle Zhongsui .
顾 然后 问 他的 叔叔 - .

谷转请于其叔仲遂，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

[ɪf] [jɜ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] . . .
If your father wishes to return . . .
如果 你的 父亲 愿望 到 返回 . . .

“汝父若欲归，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də] [θri:] [θɪŋz] [fɜ:(r); fə(r)][em ˈi:] :
You must do three things for me :
你 必须 做 三 事物 为了 我 :

必依我三件事乃可：

[nəʊ] [ˈentri] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kɔ:t] .
No entry into the court .
不 入口 进入 这 法庭 .

无入朝，

[ˌʌnɪnˈvɒlvd] [ɪn][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz]
Uninvolved in national affairs
不参与的 在 国家的 事务

无与国政，

[nəʊ][wʌn] [ˈkærid] [ðə; ði][dʒi] [ˈsɜ:neɪm] .
No one carried the Ji surname .
不 一 携带 这 季 姓 .

无携带己氏。

[gʌ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][rɪˈplaɪ][tu:; tə] [ˈgɑ:ŋsʌn] [eɪ ˈəʊ] .
Gu sent someone to reply to Gongsun Ao .
顾 发送 某人 到 回复 到 公孙 奥 .

"谷使人回复公孙敖，

[eɪ ˈəʊ][wɒz; wəz][ˈi:gə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
Ao was eager to return home .
奥 曾是 渴望的 到 返回 家 .

敖急于求归，

[ai][g'lædli] [ə'gri:d] .
I gladly agreed .
我 乐意 同意 .

欣然许之。

[,ei 'əʊ] - [θri:] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Ao Guilu three years ago ,
奥 - 三 年 前 ,

敖归鲁三年，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [steɪd] [ɪn'dɔ:z] [ænd; ənd][dɪd][nɒt][gəʊ] [aʊt] .
As expected , they stayed indoors and did not go out .
作为 预期的 , 他们 入住 室内 和 做过 不是 去 出去 .

果然闭户不出。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] ['trezəz] [ænd; ənd][gəʊld][frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] .
Take all the treasures and gold from the house .
拿 全部 这 宝藏 和 金子 从 这 房子 .

尽取家中宝货金帛，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈdʒu:] .
He then went to the State of Ju .
他 然后 去 到 这 状态 的 朱 .

复往莒国，

- [gʌ] [mɪst] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
Mengsun Gu missed his father .
- 顾 错过 他的 父亲 .

孟孙谷想念其父，

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [ə; eɪ][jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] .
He died of illness a year later .
他 死亡 的 疾病 一个 年 之后 .

逾年病死。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , - [ɛm,ɑɪ'i:] , [wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] .
His son , Zhongsun Mie , was still young .
他的 儿子 , - 三重 , 曾是 仍然 年轻的 .

其子仲孙蔑尚幼，

[ˈðeəfɔ:(r)] , - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] .
Therefore , Mengsun was appointed as a minister .
所以 , - 曾是 任命 作为 一个 部长 .

乃立孟孙难为卿。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[dʒi][daɪd] .
Ji died .
季 死亡 .

己氏卒，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ei 'əʊ] [ə'gen] [θɔ:t] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ˈlʌ; lu:] .
Gongsun Ao again thought of returning to Lu .
公孙 奥 再次 想法 的 返回 到 鲁 .

公孙敖复思归鲁，

[hi:; hi] [geɪv] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [welθ] [tu:; tə] [dʒu:k] [wen] .
He gave all his family wealth to Duke Wen .
他 给予 全部 他的 家庭 财富 到 公爵 温 .
悉以家财纳于文公，

[ænd; ənd] - ,
And Zhongsui ,
和 - ,
并及仲遂，

[ðɪs] [meɪks] [aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] .
This makes it difficult for his son to plead for his father .
这 制作 它 难的 为了 他的 儿子 到 恳求 为了 他的 父亲 .
使其子难为父请命。

[dʒu:k] [wen] [əˈɡri:d] .
Duke Wen agreed .
公爵 温 同意 .
文公许之，

[səʊ][hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] .
So he returned .
所以 他 返回 .
遂复归，

[dʒi:][tʃi:] ,
Zhi Qi ,
智 齐 ,
至齐，

[ˈɪlnəs] [prɪˈvents] [em ˈi:][frɒm; frəm] [ˈwɔ:kɪŋ] .
Illness prevents me from walking .
疾病 阻止 我 从 步行 .
病不能行，

[hi:; hi][daɪd][ɪn] - .
He died in Tangfu .
他 死亡 在 - .
死于堂阜。

- [faʊnd] [aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪnˈsɪst] [ɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə] [ˈlʌ; lu:] .
Mengsun found it difficult to insist on returning his remains to Lu .
- 成立 它 难的 到 坚持 在 返回 他的 遗迹 到 鲁 .
孟孙难固请归其丧于鲁，

[ˈdɪfɪkəlti] [ɪz][ðə; ði] [ˈɒfsprɪŋ] [ɒv; əv] [ˈsɪnəz] .
Difficulty is the offspring of sinners .
困难 是 这 后代 的 罪人 .
难乃罪人之后，

[hi:; hi][ɔ:l səʊ] [prɪˈzaɪdɪd] [ˈəʊvə(r)] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He also presided over ancestral sacrifices .
他 还 主持 超过 祖先的 牺牲 .
又权主宗祀，

[tu:; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] - ,
To await the growth of Zhongmie ,
到 等待 这 生长 的 - ,
以待仲蔑之长，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈveri] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [əˈfeəz] .
Therefore , he was not very involved in affairs .
所以 , 他 曾是 不是 非常 涉及 在 事务 .
所以不甚与事。

[dʒi] - [ˈfɑːðə(r)] , [ræŋ] - , [ænd; ənd][pen] - [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] .
Ji Sunxing's father , Rang Zhongsui , and Peng Shengdechen were his uncles .
季 - 父亲 , 响铃 - , 和 彭 - 是 他的 叔叔们 .

季孙行父让仲遂与彭生得臣是叔父行，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt][ækt][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊŋ] [ɪˈnɪʃətɪv] [ɪn] ['eni] ['mætə(r)] .
He dared not act on his own initiative in any matter .
他 敢于 不是 行为 在 他的 自己的 倡议 在 任何 事情 .

每事不敢自专。

[pen] [ʃen] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] .
Peng Sheng is kind and benevolent .
彭 盛 是 种类 和 仁慈 .

而彭生仁厚，

[æz; əz][ðə; ði]['maːstə(r)] ,
As the master ,
作为 这 掌握 ,

居师傅之任，

[diː] [tʃen] [rɪˈpiːtɪdli] [held] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
De Chen repeatedly held military power .
德 陈 反复 握住 军队 力量 .

得臣屡掌兵权，

['ðeəfɔː(r)] , - ,
Therefore , Zhongsui ,
所以 , - ,

所以仲遂、

[tuː] ['mɪnɪstə] ,
Two ministers ,
二 部长们 ,

得臣二人，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn]['paʊə(r)][ænd; ənd]['æktɪd][ɑːbɪˈtrərəli; 'ɑːbɪtrəli] .
You were in power and acted arbitrarily .
你 是 在 力量 和 行动 任意地 .

尤当权用事。

[dʒɪŋ] [jɪŋ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [djuːk] [wenz] ['feɪvə(r)] .
Jing Ying relied on Duke Wen's favor .
景 英 依赖 在 公爵 温的 偏爱 .

敬嬴恃文公之宠，

[hiː; hi] [ləˈmentɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][sʌn][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][hɪz; ɪz][eə(r)] .
He lamented that his son could not be his heir .
他 哀叹 那 他的 儿子 可以 不是 是 他的 继承人 .

恨其子不得为嗣，

[hiː; hi] [ðen] [braɪb] [dʒɒŋ] [sweɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
He then bribed Zhong Sui with a large sum of money .
他 然后 受贿 钟 隋 和 一个 大的 和 的 钱 .

乃以重赂交结仲遂，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [ˌdʌbljuːˈeɪ] , [tuː; tə][hɪm] .
Therefore , he entrusted his son , Wa , to him .
所以 , 他 受托 他的 儿子 , 瓦 , 到 他 .

因以其子倭托之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wʌn] [deɪ] , [ɪf] [dʒə'pæn][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [brɪ'kʌm] [jɔ:(r); jə(r)]['ru:lə(r)] . . . "

" One day , if Japan were to become your ruler . . . "

" 一 天 , 如果 日本 是 到 变得 你的 统治者 . . . "

" 异日倭得为君，

" [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [[ʊd; ʃəd] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] ! "

" The State of Lu should share this with you ! "

" 这 状态 的 鲁 应该 分享 这 和 你 ！ "

鲁国当与子共之！ "

[dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [mu:vd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɪntrʌstment] .

Zhong was moved by his entrustment .

钟 曾是 已搬 经过 他的 委托 .

仲遂感其相托之意，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [prɪns] [wəʊ] .

They were determined to support Prince Wo .

他们 是 决定 到 支持 王子 沃 .

有心要推戴公子倭，

[rɪ'saɪt] " [ju:] [dʒɒŋ] [pen] [ʃen] ,

Recite " Shu Zhong Peng Sheng ,

背诵 " 舒 钟 彭 盛 ,

念“叔仲彭生，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈtju:tə(r)] [hu:m] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪs'laɪkt] .

He was the tutor whom the crown prince disliked .

他 曾是 这 导师 谁 这 王冠 王子 不喜欢 .

乃是世子恶之傅，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] .

They will certainly not conspire together .

他们 将要 当然 不是 合谋 一起 .

必不肯同谋，

- ['deɪ.tʃen]

Shusun Dechen

- 德钦

而叔孙得臣，

['sekʃuəl] [kə'rʌp](ə)n] [ænd; ənd][ˈbraɪbəri]

Sexual corruption and bribery

性 腐败 和 受贿

性贪贿赂，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['mu:vmənt] .

It can be used for movement .

它 能 是 用过的 为了 移动 .

可以利动。”

[hi:; hi] [wʊd] ['ɔ:lweɪz] [dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði][gɪfts] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][baɪ][dʒɪŋ] [jɪŋ] .

He would always distribute the gifts bestowed upon him by Jing Ying .

他 会 总是 分发 这 礼物 授予 之上 他 经过 景 英 .

时时以敬嬴所赐分赠之，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][gɪft] [ðæt] ['leɪdɪ] [jɪŋ] [geɪv] [em 'i:][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][sʌn] . "

" This is the gift that Lady Ying gave me to her son . "

" 这 是 这 礼物 那 女士 英 给予 我 到 她 儿子 . "

“此嬴氏夫人命我赠子者。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈprɪns] [kjuː juː ˈiː][tuː; tə] [ˈfriːkwəntli] [ˈvɪzɪt] - [dɔː(r)] .
He also instructed Prince Que to frequently visit Dechen's door .
他 还 指示 王子 奎 到 频繁地 访问 - 门 .

"又使公子阙时时诣得臣之门，

[ˈhʌmbli] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ədˈvaɪs] .
Humbly ask for advice .
谦卑地 问 为了 建议 .

谦恭请教，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][ˈɔːlsəʊ][ədˈmaɪə(r)][hɪm] .
Therefore , I also admire him .
所以 , 我 还 钦佩 他 .

故得臣亦心向之。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [kwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fourth year of King Kuang of Zhou ,
在 这 第四 年 的 国王 匡 的 周 ,

周匡王四年，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [eɪˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [djuːk] [wen] [ɒv; əv] [luːz] [reɪn] .
It was the eighteenth year of Duke Wen of Lu's reign .
它 曾是 这 第十八 年 的 公爵 温 的 卢氏 在位 .

鲁文公十有八年也。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In the spring of that year ,
在 这 春天 的 那 年 ,

是年春，

[djuːk] [wen] [daɪd] .
Duke Wen died .
公爵 温 死亡 .

文公薨，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
The crown prince ascended the throne after the death of the king .
这 王冠 王子 上升 这 王座 后 这 死亡 的 这 国王 .

世子恶主丧即位，

[ɔːl] [ˈkʌntrɪz] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] .
All countries sent envoys to offer condolences .
全部 国家 发送 使节 到 提供 慰问 .

各国皆遣使吊问，

[wen] [ˈempərə(r)][ˈhuːɪ][ɒv; əv][tʃiː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Emperor Hui of Qi ascended the throne ,
什么时候 皇帝 惠 的 齐 上升 这 王座 ,

时齐惠公元新即大位，

[tuː; tə] [əˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ɒv; əv] [ˈmɜːrtʃənt] ,
To oppose the tyranny of merchants ,
到 反对 这 暴政 的 商人 ,

欲反商人之暴政，

[hiː; hi] [ˈspeʃəli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] .
He specially sent someone to Lu .
他 特别 发送 某人 到 鲁 .

特地遣人至鲁，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɒv; əv] [djuːk] [wen]
The funeral of Duke Wen
这 葬礼 的 公爵 温

会文公之葬，

东周列国志

第86/205页

[dʒɒŋ] [swɛɪ] [sed] [tuː; tə] - ['deɪ.tʃɛn] :
Zhong Sui said to Shusun Dechen :

钟 隋 说 到 - 德钦 :

仲遂谓叔孙得臣曰：

" [tə'geðə(r)] ,
" **together** ,
" 一起 ,

“齐、

['lʌ; luː] - ['ɔːlsəʊ]
Lu Shihao also
鲁 - 还

鲁世好也，

[hwaːn] ,
Huan ,
欢 ,

桓、

[dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ðə; ði] ['sekənd] ,
Duke Xi the Second ,
公爵 习 这 第二 ,

僖二公，

[laɪk] ['brʌðəz]
Like brothers
喜欢 兄弟

欢若兄弟，

[dʒuːk] ['fɑʊ] [ɪn'kɜːd] [ðə; ði] ['enməti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
Duke Xiao incurred the enmity of the enemy .
公爵 肖 已发生 这 敌意 的 这 敌人 .

孝公结怨，

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] ['mɜːrtʃənt] ,
Extending to merchants ,
扩展 到 商人 ,

延及商人，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['enəməz] .
They became enemies .
他们 成为 敌人 .

遂为仇敌。

[naʊ] , [prɪns] [juːˈɑːn][hæz; həz] [biːn] ['njuːli] [ɪ'stæblɪʃt] .
Now , Prince Yuan has been newly established .
现在 , 王子 元 有 到过 新 已确立的 .

今公子元新立，

['aʊə(r)] ['kʌntri] [dɪd] [nɒt] [send] [kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nz] .
Our country did not send congratulations .
我们的 国家 做过 不是 发送 恭喜! .

我国未曾致贺，

[ænd; ənd][hiː; hi][sent] ['pi:p(ə)] [ə'hed] [tuː; tə] ['beri] [him] ,
And he sent people ahead to bury him ,
和 他 发送 人们 前方 到 埋葬 他 ,
而彼先遣人会葬，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] [,rekənsɪli'eɪ](ə)n] .
This is a beautiful gesture of reconciliation .
这 是 一个 美丽的 手势 的 和解 .
此修好之美意，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [θæŋk] [ðem; ðəm] .
We must go and thank them .
我们 必须 去 和 感谢 他们 .
不可不往谢之，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti]
Take this opportunity
拿 这 机会
乘此机会，

[ju'naɪt][æz; əz][æn; ən][eɪd] ,
Unite as an aid ,
团结 作为 一个 援助 ,
结齐为援，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [prɪns] [dʌblju:'eɪ] ,
To establish Prince Wa ,
到 建立 王子 瓦 ,
以立公子倭，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['strætədʒi] !
This is the best strategy !
这 是 这 最好的 战略 !
此一策也！ ”

- ['deɪ.tʃən] [sed] :
Shusun Dechen said :
- 德钦 说 :
叔孙得臣曰：

" [gəʊ] , [sʌn] . "
" Go , son . "
" 去 , 儿子 : "
“子去，

[aɪl] [biː; bi][jɔ:(r); jə(r)] ['kɒli:g] .
I'll be your colleague .
患病的 是 你的 同事 :
我当同行。

" ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [ðə; ði] [tuː] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] ['i:kwəl][æz; əz][tʃi:] . "
" After all , the two are as equal as Qi . "
" 后 全部 , 这 二 是 作为 平等的 作为 齐 : "
"毕竟二人如齐，

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [ʌp] [wɪð] ['djʊərəɪŋ][ðeə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ?
What did they come up with during their discussion ?
什么 做过 他们 来 向上 和 期间 他们的 讨论 ?
商量出甚事来？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dɒŋmɪn] [sweɪ] [əˈsɪsts] [ɪn] [ɪˈstæblɪɪŋ] - , [dʒaʊ] - [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪzɪz][ɪn]
Chapter 50 : Dongmen Sui Assists in Establishing Ziwo , Zhao Xuanzi Strongly Advises in
章 - : 东门 隋 助攻 在 建立 - , 赵 - 强烈 建议 在
[ˌtaʊˈjuːɑːn]
Taoyuan
桃园

第五十回 东门遂援立子倭 赵宣子桃园强谏

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [sweɪ][ænd; ənd] - [ˈdeɪ.tʃən] [went] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)]
It is said that Zhongsun Sui and Shusun Dechen went to Qi to pay their
它 是 说 那 - 隋 和 - 德钦 去 到 齐 到 支付 他们的
[rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [ˈruːlə(r)] .
respects to the new ruler .
尊重 到 这 新的 统治者 .

话说仲孙遂同叔孙得臣二人如齐拜贺新君，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [əˈtendɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
I also thank you for your kindness in attending the funeral .
我 还 感谢 你 为了 你的 仁慈 在 参加 这 葬礼 .

且谢会葬之情。

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕，

[djuːk] [ˈhuːɪ][pɒ; əv][tʃiː][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Duke Hui of Qi hosted a banquet .
公爵 惠 的 齐 托管 一个 宴会 .

齐惠公赐宴，

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [njuː] [ˈruːlə(r)][pɒ; əv][ˈlɑ; luː] :
When asked about the new ruler of Lu :
什么时候 问 关于 这 新的 统治者 的 鲁 :

因问及鲁国新君：

" [waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [kɔːld] [ɪːv(ə)l] ? "
" Why is it called evil ? "
" 为什么 是 它 称为 邪恶的 ? "

“何以名恶？

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈædmərəb(ə)l] [nems] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There are many admirable names in the world .
那里 是 许多 令人钦佩的 姓名 在 这 世界 .

世间嘉名颇多，

[waɪ] [juːz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌnˈplez(ə)nt] [wɜːd] ?
Why use such an unpleasant word ?
为什么 使用 这样的 一个 令人不快的 单词 ?

何偏用此不美之字。”

[dʒɒŋ] [sweɪ] [rɪˈplaɪd] :
Zhong Sui replied :
钟 隋 回复 :

仲遂对曰：

" [wen] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][fɜːst] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðɪs] [tʃaɪld] . . . "
" When my late father first gave birth to this child . . . "
" 什么时候 我的 晚的 父亲 第一的 给予 出生 到 这 孩子 . . . "

“先寡君初生此子，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [wɒz; wəz] [ɪn'straktɪd] [tu:; tə][dr'vaɪn][aɪ 'ti:] .

The Grand Historian was instructed to divine it .
这 盛大 历史学家 曾是 指示 到 神圣的 它 .

使太史占之，

[wɜ:d] : "

Word : "

单词 : "

言：“

[wen] ['i:v(ə)] [daɪz] ,

When evil dies ,

什么时候 邪恶的 死亡 ,

当恶死，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

They are not allowed to enjoy the benefits of the state .
他们 是 不是 允许 到 享受 这 好处 的 这 状态 .

不得享国。

- ['ðeəfɔ:(r)] , [maɪ] [leɪt] [lɔ:d] [nemd] [aɪ 'ti:]['i:v(ə)] . -

' Therefore , my late lord named it evil . '

- 所以 , 我的 晚的 主 命名 它 邪恶的 . -

‘故先寡君名之曰恶，

[tu:; tə] [sɪ'dju:s] [aɪ 'ti:] ,

To seduce it ,

到 勾引 它 ,

欲以厌之，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [sʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] ['feɪvəd] [baɪ][maɪ] [leɪt] [lɔ:d] .

However , this son was not favored by my late lord .
然而 , 这 儿子 曾是 不是 受青睐 经过 我的 晚的 主 .

然此子非先寡君所爱也，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'ləvɪd] [wɒz; wəz] [nemd] [dʌblju:'eɪ] .

The eldest son of his beloved was named Wa .
这 长子 儿子 的 他的 心爱 曾是 命名 瓦 .

所爱者长子名倭，

[hi; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['pɜ:s(ə)n] .

He was a virtuous and filial person .
他 曾是 一个 有德行的 和 孝 人 .

为人贤孝，

['eɪb(ə)] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə] ['mɪnɪstər] ,

Able to pay respects to ministers ,
有能力的 到 支付 尊重 到 部长们 ,

能敬礼大臣，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɔ:l] [wɪʃ] [tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [hɪm][æz; əz][ðeə(r)]['ru:lə(r)] .

The people of the country all wish to worship him as their ruler .
这 人们 的 这 国家 全部 希望 到 崇拜 他 作为 他们的 统治者 .

国人皆思奉之为君，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sə'prest] [baɪ][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)] .

But it was suppressed by the legitimate heir .
但 它 曾是 被抑制 经过 这 合法的 继承人 .

但压于嫡耳。

[dju:k] ['hu:ɪ] [sed] :

Duke Hui said :

公爵 惠 说 :

"惠公曰：

" [ðeə(r)] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] - [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][sʌn] [æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst]
" There has always been the principle of ' establishing a son as the eldest
" 那里 有 总是 到过 这 原则 的 - 建立 一个 儿子 作为 这 长子
[sʌn] - [ɪn][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [si:ni'brəti] . "
son ' in order of seniority . "
儿子 - 在 命令 的 资历 : "

“古来亦有‘立子以长’之义，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðəʊz] [ju:; jʊ] [lʌv] ?
What about those you love ?
什么 关于 那些 你 爱 ?

况所爱乎？ ”

- ['deɪ.tʃən] [sed] :
Shusun Dechen said :
- 德钦 说 :

叔孙得臣曰：

" ['stɔ:rɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] "
" Stories of the State of Lu " "
" 故事 的 这 状态 的 鲁 " "

“鲁国故事，

[ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][sʌn] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] ,
Establishing a son based on the legitimate heir ,
建立 一个 儿子 基于 在 这 合法的 继承人 ,

立子以嫡，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][fæl; fəl][bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
If there is no legitimate heir , the eldest son shall be established .
如果 那里 是 不 合法的 继承人 , 这 长子 儿子 将 是 已确立的 .

无嫡方立长。

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [baʊnd] [baɪ] [kən'venʃən(ə)l] ['etɪkət] .
My late father was bound by conventional etiquette .
我的 晚的 父亲 曾是 边界 经过 传统的 礼仪 .

先寡君狃于常礼，

[tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði][ˌdʒæpə'ni:z][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] ['i:v(ə)l] .
To place the Japanese on the ground and establish evil .
到 地方 这 日本人 在 这 地面 和 建立 邪恶的 .

置倭而立恶，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ʌn'hæpi] .
The people of the country were all unhappy .
这 人们 的 这 国家 是 全部 不开心 .

国人皆不顺焉。

[ɪf] [ðə; ði][su:'piəriə(r)] [steɪt] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)][lʌ; lu:] ,
If the superior state intends to establish a virtuous ruler for Lu ,
如果 这 优越的 状态 意图 到 建立 一个 有德行的 统治者 为了 鲁 ,

上国若有意为鲁改立贤君，

[ˈwɪʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hæpi] ['mæɪɪdʒ] ,
Wishing for a happy marriage ,
祝 为了 一个 快乐的 婚姻 ,

愿结婚姻之好，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][su:'piəriə(r)] [steɪt] ,
Specializing in the superior state ,
专业化 在 这 优越的 状态 ,

专事上国，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈempəərə(r)][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ,
Visiting the emperor during the year ,
访问 这 皇帝 期间 这 年 ,
岁时朝聘，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ˈeni] [mɪˈsteɪks] .
I dare not make any mistakes .
我 敢 不是 制作 任何 错误 .
不敢有阙。

[dʒu:k] [ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Duke Hui was overjoyed and said :
公爵 惠 曾是 欣喜若狂 和 说 :
"惠公大悦曰:"

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][kæən; kən] [ˈmænɪdʒ] [ɪnˈtɜ:n(ə)l] [əˈfeəz] .
The doctor can manage internal affairs .
这 医生 能 管理 内部的 事务 .
大夫能主持于内，

[aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kəˈmɑ:nd] .
I will obey your command .
我 将要 服从 你的 命令 .
寡人惟命是从，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tu:; tə] [dɪsəˈbeɪ] ?
How could I dare to disobey ?
如何 可以 我 敢 到 违 ?
岂敢有违？

-
Zhongsui
-

- "仲遂、
- [ˈdeɪ.tʃən] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə][sweə(r)][æən; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
Shusun Dechen requested to swear an oath by blood .
- 德钦 请求 到 发誓 一个 誓言 经过 血 .
叔孙得臣请歃血立誓，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈɡri:mənt] ,
Because of the marriage agreement ,
因为 的 这 婚姻 协议 ,
因设婚约，

[dʒu:k] [ˈhu:ɪ] [ˈɡrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Duke Hui granted his request .
公爵 惠 的确 他的 要求 .
惠公许之。

[səʊ] [ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] ,
So they returned ,
所以 他们 返回 ,
遂等既返，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi] - :
He said to Ji Sunxingfu :
他 说 到 季 - :
谓季孙行父曰：

" [naʊ] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] . "
" Now the Jin dynasty has fallen . "
" 现在 这 斤 王朝 有 倒下 . "
"方今晋业已替，

[tʃi:] [wɪl] [rɪ'geɪn] [ɪts] [streŋθ] .
Qi will regain its strength .
齐 将要 恢复 它是 力量 :

齐将复强，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [prɪns] [wəʊ] .
He wanted to marry his eldest daughter to Prince Wo .
他 通缉 到 结婚 他的 长子 女儿 到 王子 沃 :

彼欲以嫡女室公子倭，

[ðɪs] ['kru:ʃ(ə)l] [sə'pɔ:t] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [lɒst] .
This crucial support must not be lost .
这 至关重要的 支持 必须 不是 是 丢失的 :

此厚援不可失也。

[zɪŋfu:] [sed] :
Xingfu said :
幸福 说 :

"行父曰:"

- ,
Sijun ,
- ,

嗣君，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['nefju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
He was the nephew of the Marquis of Qi .
他 曾是 这 侄子 的 这 侯爵 的 齐 :

齐侯之甥也。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] ,
The Marquis of Qi had a daughter ,
这 侯爵 的 齐 有 一个 女儿 ,

齐侯有女，

[waɪ] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] [sək'sesə(r)] ?
Why not have a successor ?
为什么 不是 有 一个 接班人 ?

何不室嗣君，

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tʌ:n] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] ?
And then return it to the prince ?
和 然后 返回 它 到 这 王子 ?

而乃归之公子乎？

[dʒɒŋ] [sweɪ] [sed] :
Zhong Sui said :
钟 隋 说 :

“仲遂曰:”

[wen] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [prɪns] [wəz] ['vɜ:tʃu:] ,
When the Marquis of Qi heard of Prince Wo's virtue ,
什么时候 这 侯爵 的 齐 听到 的 王子 wo's 美德 ,

齐侯闻公子倭之贤，

[wɪð] [ə; eɪ] [hɑ:t] [set] [pɒn] [bi'frend] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ,
With a heart set on befriending the Japanese ,
和 一个 心 放 在 交朋友 这 日本人 ,

立心与倭交欢，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] .
I wish to be your uncle .
我 希望 到 是 你的 叔叔 :

愿为甥舅。

[ɪf] [ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] ,
If Lady Jiang ,
如果 女士 江 ,

若夫人姜氏，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒaʊ] .
She was the daughter of Duke Zhao .
她 曾是 这 女儿 的 公爵 赵 .

乃昭公之女，

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [dʒuːk] [hwaːn] ,
The sons of Duke Huan ,
这 儿子们 的 公爵 欢 ,

桓公诸子，

[ðeɪ] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [laɪk] [ˈenəmiːz] .
They attacked each other like enemies .
他们 遭到攻击 每个 其他 喜欢 敌人 .

相攻如仇敌，

[ˈðeəfɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [dʒenəˈreɪʒnz] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈpleɪsd] [ðə; ði][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] .
Therefore , for four generations , the younger brother replaced the older brother .
所以 , 为了 四 几代人 , 这 年轻 兄弟 替换 这 老 兄弟 .

故四世皆以弟代兄，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt][hæv; həv][æn; ən][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He does not have an elder brother .
他 做 不是 有 一个 长老 兄弟 .

彼不有其兄，

[wɒt] [əˈbaʊt][jɔː(r); jə(r)] [ˈnefjuː] ?
What about your nephew ?
什么 关于 你的 侄子 ?

何有于甥？

[zɪŋfuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Xingfu remained silent .
幸福 剩余 沉默的 .

“行父嘿然，

[əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] , [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon returning , he sighed and said :
之上 返回 , 他 叹了口气 和 说 :

归而叹曰：“

[ðə; ði] [dɒŋmɪn] [ˈfæməli][hæz; həz][ˈlðə(r)] [æmˈbɪʃənz] .
The Dongmen family has other ambitions .
这 东门 家庭 有 其他 抱负 .

东门氏将有他志矣。

[dʒɒŋ] [swɛɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][nɪə(r)][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Zhong Sui lived near the East Gate .
钟 隋 居住地 靠近 这 东方 门 .

"仲遂家住东门，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [dɒŋmɪn] .
Therefore , he was called Dongmen .
所以 , 他 曾是 称为 东门 .

故呼为东门氏。

[zɪŋfuː] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] , - .
Xingfu secretly informed his uncle , Zhongpeng .
幸福 偷偷 知情的 他的 叔叔 , - .

行父密告于叔仲彭生，

[pɛŋ] [fɛŋ] [sed] :
Peng Sheng said :
彭 盛 说 :

彭生曰：

" [ðə; ði] [θrəʊn] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] . "
" The throne has been decided . "
" 这 王座 有 到过 决定 : "

“大位已定，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] [hɑ:t] ?
Who would dare to have a disloyal heart ?
WHO 会 敢 到 有 一个 不忠 心 ?

谁敢贰心耶？ ”

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['sɪəriəsli] [æt; ət][ɔ:l] .
They didn't take it seriously at all .
他们 没有 拿 它 严重地 在 全部 :

殊不以为意。

[dʒɒŋ] [swɛɪ][ænd; ænd][dʒɪŋ] [jɪŋ] ['si:krətli] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Zhong Sui and Jing Ying secretly devised a plan .
钟 隋 和 景 英 偷偷 设计 一个 计划 :

仲遂与敬赢私自定计，

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)] .
The warriors lay in ambush in the stable .
这 战士 躺在 伏击 在这 稳定的 :

伏勇士于厩中，

[ðə; ði] [gru:mz] [geɪv] [fɔ:ls] [rɪ'pɔ:ts] :
The grooms gave false reports :
这 新郎 给予 错误的 报告 :

使圉人伪报：

" [ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz] ['veri] [faɪn] . "
" The horse is very fine . "
" 这 马 是 非常 美好的 . "

“马生驹甚良。

" [dʒɪŋ] [jɪŋ] [meɪd] [prɪns] [wəʊ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['i:v(ə)] [v'ju:z] . "
" Jing Ying made Prince Wo share the same evil views . "
" 景 英 制成 王子 沃 分享 这 相同的 邪恶的 浏览 : "

"敬赢使公子倭同恶与视，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fəʊlɪz] [kəʊt] [ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)] .
Look at the color of the foal's coat in the stable .
看 在 这 颜色 的 这 小马驹的 外套 在 这 稳定的 :

往厩看驹毛色，

['wɒrɪəz] [raɪz][tu:; tə] ['prɒmɪnəns] .
Warriors rise to prominence .
勇士队 上升 到 显赫地位 :

勇士突起，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊdn] [stɪk] .
He was killed by being struck with a wooden stick .
他 曾是 被杀 经过 存在 击 和 一个 木制的 戳 :

以木棍击恶杀之，

[ænd; ænd] [kɪl] [hɪm] .
And kill him .
和 杀 他 :

并杀视。

[dʒɒŋ] [sweɪ] [sed] :
Zhong Sui said :
钟 隋 说 :

仲遂曰：“

[grænd][ˈtju:tə(r)] [pen] [ʃen] [ɪz] [stiːl] [əˈlaɪv] .
Grand Tutor Peng Sheng is still alive .
盛大 导师 彭 盛 是 仍然 活 :

太傅彭生尚在，

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [nɒt] [rɪˈlɪmɪnɪtɪd] ,
If this person is not eliminated ,
如果 这 人 是 不是 已淘汰 ,

此人不除，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [nɒt] [jet] [rɪˈzɒlvd] .
The matter is not yet resolved .
这 事情 是 不是 然而 已解决 :

事犹未了。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [tu:; tə] [ˈfɔ:lsli] [kənˈveɪ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈsesə(r)]
" **Then he sent a palace attendant to falsely convey the order of the successor**
" 然后 他 发送 一个 宫殿 服务员 到 错误地 传达 这 命令 的 这 接班人
.
.
"
.
"
.

"乃使内侍假传嗣君有命，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ʃu:] - [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He summoned Shu Zhongpengsheng to the palace .
他 被召唤 舒 - 到 这 宫殿 :

召叔仲彭生入宫。

[pen] [ʃen] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Peng Sheng is about to leave ,
彭 盛 是 关于 到 离开 ,

彭生将行，

[hɪz; ɪz][rɪˈteɪnə(r)] , - ,
His retainer , Gongran Wuren ,
他的 预付金 , - ,

其家臣公冉务人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] [dʒɒŋ] [sweɪ][hæd; həd] [kəˈnekʃ(ə)nz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
It was known that Zhong Sui had connections within the palace .
它 曾是 已知 那 钟 隋 有 连接 之内 这 宫殿 :

素知仲遂结交宫禁之事，

[səˈspekt, ˈsʌspekt] [frɔ:d] ,
Suspecting fraud ,
怀疑 欺诈罪 ,

疑其有诈，

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

止之曰：

" [grænd][ˈtju:tə(r)] , [du:; də] [nɒt] [ˈentə(r)] . "
" **Grand Tutor , do not enter .** "
" 盛大 导师 , 做 不是 进入 : "
"

“太傅勿入，

[ˈentərɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [liːd] [tuː; tə] [deθ] .
Entering will surely lead to death .
进入 将要 一定 带领 到 死亡 .

入必死。

[pen] [ʃen] [sed] :
Peng Sheng said :
彭 盛 说 :

"彭生曰:"

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)]
By order of the emperor
经过 命令 的 这 皇帝

有君命，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][daɪz] , [kæn; kən][wʌn] [ɪˈskeɪp] ?
Even if one dies , can one escape ?
甚至 如果 一 死亡 , 能 一 逃脱 ?

虽死其可逃乎？

" [gɒŋ] [ræn] - [sed] : "
" Gong Ran Wuren said : "
" 锣 兰 - 说 : "

“公冉务人曰:”

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] ,
According to your command ,
根据 到 你的 命令 ,

果君命，

[ðen] [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] [wʊd] [nɒt][daɪ] .
Then the Grand Tutor would not die .
然后 这 盛大 导师 会 不是 死 .

则太傅不死矣。

[ɪf] [nɒt] [ˈɔːdəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə][daɪ]
If not ordered by the emperor to die
如果 不是 订购 经过 这 皇帝 到 死

若非君命而死，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [deθ] ?
What is the name of death ?
什么 是 这 姓名 的 死亡 ?

死之何名？

[pen] [ʃen] [dɪd][nɒt][ˈlɪs(ə)n] .
Peng Sheng did not listen .
彭 盛 做过 不是 听 .

“彭生不听。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tʌŋ] [æ; tət][hɜː(r); hə(r)] [sliːv] [ænd; ənd] [wept] .
The servant tugged at her sleeve and wept .
这 仆人 拉扯 在 她 袖子 和 哭泣 .

务人牵其袂而泣。

[pen] [ʃen] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði][kɑː(r)] .
Peng Sheng refused to board the car .
彭 盛 拒绝 到 木板 这 车 .

彭生绝袂登车，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They went straight to the palace .
他们 去 直的 到 这 宫殿 .

径造宫中，

[ɑːsk] ,
ask ,
问 ,

问，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [sək'sesə(r)] ?
Where is the successor ?
在哪里 是 这 接班人 ？

"嗣君何在？

" [ðə; ði] ['ju:nək] [rɪ'plaɪd] [ɪ'veɪsɪvli] , "
" The eunuch replied evasively , "
" 这 宦官 回复 闪烁其词 , "

“内侍诡对曰，”

[ˈɪnə(r)] [ˈsteɪb(ə)l] [ˈhɔːsɪz] [bɔːn] ,
Inner stable horses born ,
内 稳定的 马匹 出生 ,

内厩马生驹，

[riːd] [aɪ 'tiː][ðeə(r)] .
Read it there .
读 它 那里 .

在彼阅之。

" [ðen] [hiː; hi][led] [pen] [ʃen] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l] . "
" Then he led Peng Sheng to the stable . "
" 然后 他 引领 彭 盛 到 这 稳定的 . "

"即引彭生往厩所，

[ðə; ði] [ˈwɒrɪə(r)] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
The warrior gathered his strength and killed him .
这 战士 聚集 他的 力量 和 被杀 他 .

勇士复攒击杀之，

[ðeɪ] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ɪn] [hɔːs] [məˈnjʊə(r)] .
They buried his body in horse manure .
他们 埋葬 他的 身体 在 马 肥料 .

埋其尸于马粪之中。

[dʒɪŋ] [jɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˈleɪdi] [dʒiː'æŋ] :
Jing Ying sent someone to inform Lady Jiang :
景 英 发送 某人 到 通知 女士 江 :

敬嬴使人告姜氏曰：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [lʊk] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] . "
" You and the young master look at each other . "
" 你 和 这 年轻的 掌握 看 在 每个 其他 . "

“君与公子视，

[ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ][bæd] [hɔːs] ,
Bitten by a bad horse ,
被咬 经过 一个 坏的 马 ,

被劣马蹠啮，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ded] !
They are all dead !
他们 是 全部 死的 !

俱死矣！

[dʒiː'æŋ][kraɪd] [ˈbɪtəli] .
Jiang cried bitterly .
江 哭 苦涩地 .

"姜氏大哭，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l][tu:; tə] [lʊk] .
Go to the stable to look .
去 到 这 稳定的 到 看 .

往厩视之，

[ðen] [bəuθ] [kɔ:psɪz] [hæd; həd] [bi:n] [mu:vɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Then both corpses had been moved outside the palace gate .
然后 两个都 尸体 有 到过 已搬 外部 这 宫殿 门 .
则二尸俱已移出于宫门之外。

[dʒi] - [hɜ:d] [ˈi:v(ə)l] ,
Ji Sunxingfu heard evil ,
季 - 听到 邪恶的 ,

季孙行父闻恶、

[tu:; tə] [si:] [hɪm] [daɪ]
To see him die
到 看 他 死

视之死，

[ˈnəʊɪŋ] [wɒt] [dʒɒŋ] [sweɪ][hæd; həd] [dʌn] ,
Knowing what Zhong Sui had done ,
会心 什么 钟 隋 有 完毕 ,

心知仲遂所为，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [aɪ ˈti:] [ˈaʊtraɪt] .
I dare not say it outright .
我 敢 不是 说 它 直接 .

不敢明言，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tu:; tə] [dʒɒŋ] [sweɪ] :
I privately said to Zhong Sui :
我 私下 说 到 钟 隋 :

私谓仲遂曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈækʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈkru:əl] . "
" **Your actions are too cruel** . "
" 你的 行动 是 也 残忍的 . "

“子作事太毒，

[ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə][hɪə(r)][aɪ ˈti:] !
cannot bear to hear it !
不能 熊 到 听到 它 !

吾不忍闻也！

[dʒɒŋ] [sweɪ] [sed] ,
Zhong Sui said ,
钟 隋 说 ,

"仲遂曰，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ] [ˈleɪdi] [jɪŋ] .
This was done by Lady Ying .
这 曾是 完毕 经过 女士 英 .

"此嬴氏夫人所为，

[wɪð] [hu:m] [ɪz][nəʊ][wʌn] !
With whom is no one !
和 谁 是 不 一 !

与某无与！

[zɪŋfu:] [sed] :
Xingfu said :
幸福 说 :

"行父曰：“

[ɪf] [dʒɪn] ['kʌmz] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
If Jin comes to attack ,
如果 斤 来 到 攻击 ,

晋若来讨，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [di:l] [wɪð] [aɪ 'tiː] ?
How should we deal with it ?
如何 应该 我们 交易 和 它 ?

何以待之？

[dʒɒŋ] [swɛɪ] [sed] :
Zhong Sui said :
钟 隋 说 :

“仲遂曰:”

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[pɑːst] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
Past Events of the Song Dynasty
过去的 活动 的 这 歌曲 王朝

宋往事，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔː'lredi] [nəʊn] .
It is already known .
它 是 已经 已知 :

已可知矣？

[hiː; hi] ['məːdə] [hɪz; ɪz]['eldə(r)]['ruːlə(r)] .
He murdered his elder ruler .
他 被谋杀 他的 长老 统治者 :

彼弑其长君，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [jet] ['pɒsəb(ə)][tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] .
It is not yet possible to negotiate .
它 是 不是 然而 可能的 到 谈判 :

尚不成讨，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [men][ɑː(r); ə(r)] [ded] ,
Now that the two young men are dead ,
现在 那 这 二 年轻的 男人 是 死的 ,

今二孺子死，

[wɒt] [els] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [si:k] ?
What else is there to seek ?
什么 别的 是 那里 到 寻找 ?

又何讨焉？ “

[zɪŋfuː] [strəʊkt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
Xingfu stroked the body of the heir apparent .
幸福 抚摸 这 身体 的 这 继承人 明显 :

行父抚嗣君之尸，

[hiː; hi] [kraɪd] [wɪ'ðəʊt] ['rɪələɪzɪŋ; 'riːələɪzɪŋ][aɪ 'tiː][ænd; ənd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
He cried without realizing it and lost his voice .
他 哭 没有 意识到 它 和 丢失的 他的 嗓音 :

哭之不觉失声。

[dʒɒŋ] [swɛɪ] [sed] :
Zhong Sui said :
钟 隋 说 :

仲遂曰：

" [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] .
" **The ministers discuss important matters** .
" 这 部长们 讨论 重要的 事情 .

“大臣当议大事，

[wɒt] [gʊd] [dʌz] [aɪ 'ti:][du:; də][tu:; tə] ['ɪmɪteɪt] [ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] ?
What good does it do to imitate a child's weeping and wailing ?
什么 好的 做 它 做 到 模拟 一个 孩子的 哭泣 和 哀嚎 ?

乃效儿女子悲啼何益！

[zɪŋfu:] [ðen] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] .
Xingfu then wiped away his tears .
幸福 然后 擦拭 离开 他的 眼泪 .

"行父乃收泪，

- ['deɪ.tʃən] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Shusun Dechen also arrived .
- 德钦 还 到达的 .

叔孙得臣亦至，

[wen] [ɑ:skt] [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [pen] [[eŋ] [wɒz; wəz] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] . . .
When asked where his brother Peng Sheng was , he replied . . .
什么时候 问 在哪里 他的 兄弟 彭 盛 曾是 , 他 回复 . . .

问其兄彭生何在？

[dʒɒŋ] [ðen] [kleɪmd] ['ɪgnərəns] .
Zhong then claimed ignorance .
钟 然后 声称 无知 .

仲遂辞以不知。

['deɪ.tʃən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Dechen laughed and said :
德钦 笑了 和 说 :

得臣笑曰：“

[maɪ] ['brʌðə(r)] [daɪd][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
My brother died a loyal minister .
我的 兄弟 死亡 一个 忠诚 部长 .

吾兄死为忠臣，

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz][æm'bɪj(ə)n] .
That is his ambition .
那 是 他的 志向 .

是其志也，

[waɪ] [haɪd][aɪ 'ti:] ?
Why hide it ?
为什么 隐藏 它 ?

何必讳哉？

[dʒɒŋ] [ðen] ['praɪvətli] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ'keɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:ps] .
Zhong then privately informed them of the location of the corpse .
钟 然后 私下 知情的 他们 的 这 地点 的 这 尸体 .

“仲遂乃私告以尸处，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

且曰：“

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ɪz][ɒv; əv][ˈʌtməʊst] [ˈɜːdʒənsɪ] .
Establishing a ruler is of utmost urgency .
建立 一个 统治者 是 的 极致 紧迫性 :
立君为急。

[prɪns] [wəʊ][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [tɔːl] .
Prince Wo is virtuous and tall .
王子 沃 是 有德行的 和 高的 :

公子倭贤而且长，
[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] !
He should succeed to the throne !
他 应该 成功 到 这 王座 !
宜嗣大位！

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
All the officials nodded in agreement .
全部 这 官员 点头 在 协议 :
"百官莫不唯唯，

[ðeɪ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [prɪns] [wəʊ][æz; əz][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] .
They then appointed Prince Wo as their ruler .
他们 然后 任命 王子 沃 作为 他们的 统治者 :
乃奉公子倭为君，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [ˈuːˈæn] .
This was Duke Xuan .
这 曾是 公爵 宣 :
是为宣公，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 :
百官朝贺。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :
Mr Hu Zeng wrote a poem about history :
先生 : 胡 曾 写道 一个 诗 关于 历史 :
胡曾先生咏史诗云：

[ɪkˈstɜːn(ə)l][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] [kəˈluːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [geɪn] .
External power and internal favoritism colluded for personal gain .
外部的 力量 和 内部的 偏爱 串通 为了 个人的 获得 :
外权内宠私谋合，

[æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [eə(r)] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈpəʊz] .
An innocent heir will be deposed .
一个 清白的 继承人 将要 是 被罢免 :
无罪嗣君一旦休。

[dʒi] - [ɪz] [rɪˈdɪkjələsli] [æmˈbɪɡjuəs] .
Ji Wenzi is ridiculously ambiguous .
季 - 是 荒谬地 模糊的 :
可笑模棱季文子，

[θɪŋk] [θɪŋz] [θruː] [ˈkeəfəli] [brɪˈfɔː(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Think things through carefully before making a decision .
思考 事物 通过 小心 前 制作 一个 决定 :
三思不复有良谋。

[ˈdeɪ.tʃɛn] [dʌŋ] [hɔːs] [məˈhɜə(r)] .
Dechen dug horse manure .
德钦 挖 马 肥料 :
得臣掘马粪，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aʊt] [pen] [ʃɛŋz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [hɪm] [ðeə(r)] .
They brought out Peng Sheng's body and buried him there .
他们 带来 出去 彭 盛氏 身体 和 埋葬 他 那里 .
仲遂出彭生之尸而殡之，

[aɪ ˈti:] [gəʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
姜氏不在话下。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] , [ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ] .
Then there's the principal wife , Lady Jiang .
然后 有 这 主要的 妻子 , 女士 江 .
再说嫡夫人姜氏，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] ,
Hearing that both of his sons had been killed ,
听力 那 两个都 的 他的 儿子们 有 到过 被杀 ,
闻二子俱被杀，

[dʒɒŋ] [swɛɪ] [ðen] [səˈpɔ:rtɪd] [prɪns] [wəʊ][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
Zhong Sui then supported Prince Wo to become the ruler .
钟 隋 然后 有 王子 沃 到 变得 这 统治者 .
仲遂扶公子倭为君，

[hi:; hi] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd][kraɪd] [ˈlaʊdli] .
He beat his chest and cried loudly .
他 打 他的 胸部 和 哭 高声 .
捶胸大哭，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:mɪŋli] [du:md] [hæv; həv] [rɪˈkʌvəd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Those who were seemingly doomed have recovered several times .
那些 WHO 是 似乎 注定失败 有 恢复 一些 时代 .
绝而复苏者几次。

[dʒɒŋ] [swɛɪ] [ðen] [ˈflætəd] [dʒu:k] [ju:ˈæn] .
Zhong Sui then flattered Duke Xuan .
钟 隋 然后 受宠若惊 公爵 宣 .
仲遂又献媚于宣公，

[kwəʊtɪŋ] [ðə; ði] [freɪz] " [ə; eɪ] [ˈmʌðərz] [ˈsteɪtəs][ˈraɪzɪz] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌnz] , "
Quoting the phrase " a mother's status rises with her son's , "
引用 这 短语 " 一个 母亲的 地位 上升 和 她 儿子的 , "
引“母以子贵”之文，

[rɪˈspektfəli] [rɪˈgɑ:d] [jɪŋ] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] .
Respectfully regard Ying as your wife .
尊敬 看待 英 作为 你的 妻子 .
尊敬嬴为夫人，

[ɔ:l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kənˌgrætəˈleɪʃ(ə)nz] .
All officials offered their congratulations .
全部 官员 提供 他们的 恭喜！ .
百官致贺。

[ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz][nɒt] [ˈkɒntent] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Lady Jiang was not content in the palace .
女士 江 曾是 不是 内容 在 这 宫殿 .
姜夫人不安于宫，

[ˈkraɪɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Crying day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,
日夜啼哭，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈtaɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .
He ordered his men to tidy up the carriages and equipment .
他 订购 他的 男人 到 整齐的向上 这 马车 和 设备

命左右收拾车仗，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [ˌriːjuˈnaɪt] [ðə; ði] [steɪts] .
This is a plan to reunite the states .
这 是 一个 计划 到 团聚 这 各州

为归齐之计。

[dʒɒŋ] [swɛɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈteɪn] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhong Sui then sent someone to detain him , saying :
钟 隋 然后 发送 某人 到 扣留 他 , 说 :

仲遂伪使人留之曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [njuː] [ˈempərə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [waɪfs] [sʌn] . . . "
" **Although the new emperor is not the wife's son . . .** "
" 虽然 这 新的 皇帝 是 不是 这 妻子的 儿子 . . . "

“新君虽非夫人所出，

[haʊˈevə(r)] , [ˌiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈstepmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈleɪdi] .
However , she was the stepmother of the lady .
然而 , 她 曾是 这 后妈 的 这 女士

然夫人嫡母也，

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [biː; bi] [ˈlækɪŋ] .
Filial piety should certainly not be lacking .
孝 虔诚 应该 当然 不是 是 缺乏

孝养自当不缺，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [send] [ˈmʌni] [tuː; tə] [maɪ] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈrelətɪvz] ?
Why should I send money to my maternal relatives ?
为什么 应该 我 发送 钱 到 我的 母体 亲属 ?

奈何向外家寄活乎？ ”

[ˈleɪdi] [dʒiːˈæŋ] [skəʊldɪd] :
Lady Jiang scolded :
女士 江 责骂 :

姜氏骂曰：

" [ðə; ði] [θɪːf] [ðen] . . . "
" **The thief then . . .** "
" 这 贼 然后 . . . "

“贼遂，

[wɒt] [hæv; həv] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [dʌn] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
What have my mother and I done to you ?
什么 有 我的 母亲 和 我 完毕 到 你 ?

我母子何负于汝，

[ænd; ənd] [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkruːəl] [ænd; ənd] [ˈvɪʃəs] [ækt] ?
And why did they commit such a cruel and vicious act ?
和 为什么 做过 他们 犯罪 这样的 一个 残忍的 和 恶毒 行为 ?

而行此惨毒之事？

[naʊ] [jʊr; jər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem ˈiː] [hɪə(r)] [wɪð] [ˈempti] [wɜːdz] !
Now you're trying to keep me here with empty words !
现在 你是 尝试 到 保持 我 这里 和 空的 字 ！

今乃以虚言留我！

[ɪf] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈweə(r)] ,
If ghosts and gods are aware ,
如果 鬼魂 和 神 是 意识到的 ,

鬼神有知，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'ɡɪv] [juː; jʊ] !
I will never forgive you !
我 将要 绝不 原谅 你 ！

决不汝宥也！

" [dʒiː'æŋ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð] [dʒɪŋ] [jɪŋ] . "
" Jiang refused to meet with Jing Ying . "
" 江 拒绝 到 见面 和 景 英 . "

"姜氏不与敬嬴相见，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
He went straight out of the palace gate .
他 去 直的 出去 的 这 宫殿 门 。

一径出了宫门，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [left] .
They boarded the car and left .
他们 登机 这 车 和 左边 。

登车而去。

['pɑːsɪŋ] [θruː] ['meɪdʒə(r)] ['sɪti] ['θɜːrəʊfeəz]
Passing through major city thoroughfares
通过 通过 主要的 城市 干道

经过大市通衢，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 。

放声大哭，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 。

叫曰：“

[ɡʊd] ['hevənz] .
Good heavens .
好的 天 。

天乎，

[ɡʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 ！

天乎！

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] [men] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have these two young men committed ?
什么 犯罪 有 这些 二 年轻的 男人 坚定的 ？

二孺子何罪？

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz][ðə; ði][meɪd] [kə'mɪtɪd] ?
What crime has the maid committed ?
什么 犯罪 有 这 女佣 坚定的 ？

婢子又何罪？

[ðə; ði] [θiːf] [ðen] [lɒst] [ɔːl] [sens] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [mə'ræləti] .
The thief then lost all sense of reason and morality .
这 贼 然后 丢失的全部 感觉 的 原因 和 道德 。

贼遂蔑理丧心，

[kɪl] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] [ɪn'stɔːl] [ə; eɪ] [sʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] !
Kill the legitimate heir and install a son of a concubine !
杀 这 合法的 继承人 和 安装 一个 儿子 的 一个 妾 ！

杀嫡立庶！

[ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [gɜ:l] [naʊ] [bɪdz] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [fəˈlevə(r)] .
This servant girl now bids farewell to the people of the country forever .
这 仆人 女孩 现在 出价 告别 到 这 人们 的 这 国家 永远 .

婢子今与国人永辞，

[ai] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] !
I will never return to the State of Lu !
我 将要 绝不 返回 到 这 状态 的 鲁 !

不复再至鲁国矣！

" [ˈpɑ:səzˈbaɪ] [hu:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
" Passersby who heard this ,
" 路人 WHO 听到 这 ,

"路人闻者，

[ˈevriwʌn] [gri:vd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Everyone grieved for him .
每个人 伤心 为了 他 .

莫不哀之，

[ˈmeni] [wept] .
Many wept .
许多 哭泣 .

多有泣下者。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [səˈspendɪd] [ɪts] [ˈmɑ:rkɪts] [ɪn] [rɪˈspɒns] .
The State of Lu suspended its markets in response .
这 状态 的 鲁 暂停 它是 市场 在 回复 .

鲁国为之罢市。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [eɪ ˈaɪ] [dʒi:ˈæŋ] ,
Because Jiang was called Ai Jiang ,
因为 江 曾是 称为 人工智能 江 ,

因称姜氏为哀姜，

[hi; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][tʃi:] .
He then returned to Qi .
他 然后 返回 到 齐 .

又以出归于齐，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈdʒɪndʒə(r)] .
This is called ginger .
这 是 称为 姜 .

谓之出姜。

[frɒm; frəm][ˈdʒɪndʒə(r)][tu:; tə][tʃi:] ,
From ginger to Qi ,
从 姜 到 齐 ,

出姜至齐，

[hi; hi] [met] [wɪð] [ˈleɪdi] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] .
He met with Lady Zhao and her son .
他 遇见 和 女士 赵 和 她 儿子 .

与昭公夫人母子相见，

[i:tʃ] [əˈpi:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [sʌn] .
Each appealed for justice for their son .
每个 上诉 为了 正义 为了 他们的 儿子 .

各诉其子之冤，

[hi:; hi] ['berid] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [kraɪd] .
He buried his face in his hands and cried .
他 埋葬 他的 脸 在 他的 双手 和 哭 .
抱头而哭。

[dju:k] ['hu:ɪ][ɒv; əv][tʃi:] [dɪs'laɪkt] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kraɪɪŋ] .
Duke Hui of Qi disliked the sound of crying .
公爵 惠 的 齐 不喜欢 这 声音 的 哭泣 .
齐惠公恶闻哭声，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə'nʌðə(r)] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [tu:; tə] [mu:v] [ɪn] .
They built another house for the mother and child to move in .
他们 建造 其他 房子 为了 这 母亲 和 孩子 到 移动 在 .
另筑室以迁其母子。

['faɪnəli] , [ðə; ði]['dʒɪndʒə(r)][wɒz; wəz] ['redi] .
Finally , the ginger was ready .
最后 , 这 姜 曾是 准备好 .
出姜竟终于齐。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʃu:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃu:'æŋ][ɒv; əv]
Now , let's talk about Shu Xi , the younger brother of Duke Xuan of
现在 , 我们来吧 讲话 关于 舒 习 , 这 年轻 兄弟 的 公爵 宣 的
[lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,
却说鲁宣公同母之弟叔盼，

[hi:; hi][ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
He is honest and upright .
他 是 诚实的 和 直立 .
为人忠直，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [rɪ'laid] [ɒn] [dʒɒŋ] [swi:z] [help] ,
Seeing that his brother relied on Zhong Sui's help ,
看到 那 他的 兄弟 依赖 在 钟 隋氏 帮助 ,
见其兄藉仲遂之力，

[kɪl] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][stænd][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ,
Kill your brother and stand on your own ,
杀 你的 兄弟 和 站立 在 你的 自己的 ,
杀弟自立，

[aɪ] ['strɒŋli] [dɪsə'gri:] .
I strongly disagree .
我 强烈 不同意 .
意甚非之，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə]['ɒfə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
They did not go to court to offer congratulations .
他们 做过 不是 去 到 法庭 到 提供 恭喜!
不往朝贺。

[dju:k] [ʃu:'æŋ][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
Duke Xuan sent someone to summon him .
公爵 宣 发送 某人 到 召唤 他 .
宣公使人召之，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ju:z] .
I intend to give it more important use .
我 打算 到 给 它 更多的 重要的 使用 .
欲加重用。

[sai; zar; ksai; gzai][dʒiːˈæn] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈbʃə(r)] .

Xi Jian declined the offer .
习 建 拒绝 这 提供 :

盼坚辞不往，

[ə; eɪ] [frend] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] ,

A friend asked him the reason ,
一个 朋友 问 他 这 原因 ,

有友人问其故，

[sai; zar; ksai; gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

盼曰：

[ai][duː; də][nɒt] [dɪˈspaɪz] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .

I do not despise wealth and status .
我 做 不是 鄙视 财富 和 地位 :

“吾非恶富贵，

[bʌt; bət][ai] [sɔː] [maɪ][ˈbrʌðə(r)] ,

But I saw my brother ,
但 我 锯 我的 兄弟 ,

但见吾兄，

[ai] [mɪs] [maɪ][ˈbrʌðə(r)] .

I miss my brother .
我 错过 我的 兄弟 :

即思吾弟，

[ðæts] [waɪ] [ai][kænt][beə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] !

That's why I can't bear to hear it !
那就是 为什么 我 不能 熊 到 听到 它 !

是以不忍耳！

" [maɪ] [frend] [sed] : "

" My friend said : "
" 我的 朋友 说 : "

"友人曰：“

[sɪns] [ðə; ði][sʌn][wɒz; wəz] [ʌnˈraɪtʃəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,

Since the son was unrighteous to his elder brother ,
自从 这 儿子 曾是 不义的 到 他的 长老 兄弟 ,

子既不义其兄，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][tuː; tə][əˈhʌðə(r)] ['kʌntri] ?

Why not go to another country ?
为什么 不是 去 到 其他 国家 ?

盍适他国乎？

[sai; zar; ksai; gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

“盼曰：“

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [əˈbændənd] [em ˈiː] .

My brother has never abandoned me .
我的 兄弟 有 绝不 弃 我 :

兄未尝绝我，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tuː; tə][ˈsevə(r)][taɪz] [wɪð] [maɪ][ˈbrʌðə(r)] ?

How could I dare to sever ties with my brother ?
如何 可以 我 敢 到 断绝 领带 和 我的 兄弟 ?

我何敢于绝兄乎？ ”

[wen] [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ,
When the envoy was summoned by the officials ,
什么时候 这 使者 曾是 被召唤 经过 这 官员 ,
适宣公使有司候问,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm] [greɪn][ænd; ənd][sɪlk][æz; əz][gifts] .
And they gave him grain and silk as gifts .
和 他们 给予 他 粮食 和 丝绸 作为 礼物 .
且以粟帛赠之,

[sar; zaɪ; ksar; gzaɪ] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , [ˈseɪɪŋ] :
Xi bowed to the envoy and took his leave , saying :
习 鞠躬 到 这 使者 和 采取 他的 离开 , 说 :
盼对使者拜辞曰:

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][kəʊld][ɔ:(r)] ['hʌŋɡri] .
Fortunately , they were not cold or hungry .
幸运的是 , 他们 是 不是 寒冷的 或者 饥饿的 .
“盼幸不至冻饿,

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [weɪst] ['pʌblɪk] [fʌndz] !
We dare not waste public funds !
我们 敢 不是 浪费 民众 资金 !
不敢费公帑! ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pi:tɪdli] ['θret(ə)nd] [tu:; tə] [kɪl] ,
The messenger repeatedly threatened to kill ,
这 信使 反复 威胁 到 杀 ,
使者再三致命,

[sar; zaɪ; ksar; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :
盼曰:

" [wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [læk] ,
" **When there is a lack** ,
" 什么时候 那里 是 一个 缺少 ,
“俟有缺乏,

[wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][beg] .
When you come to beg .
什么时候 你 来 到 求 .
当来乞取,

[aɪ] ['æbsəlu:tli] [deə(r)][nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] !
I absolutely dare not accept it !
我 绝对地 敢 不是 接受 它 !
今决不敢受也! ”

[ðə; ði] [frend] [sed] :
The friend said :
这 朋友 说 :
友人曰:

" [ðə; ði] [sʌn] [dʌz] [nɒt] [ək'sept] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] . "
" **The son does not accept titles and emoluments** . "
" 这 儿子 做 不是 接受 标题 和 薪酬 . "
“子不受爵禄,

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [wʌnz] [æspə'reɪʃənz] .
That is enough to demonstrate one's aspirations .
那 是 足够的 到 证明 一个人的 抱负 .
亦足以明志矣。

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz][nəʊ] ˈsɜːpləs] [welθ] .
The family has no surplus wealth .
这 家庭 有 不 剩余 财富 .

家无余财，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ɡɪft] ,
A small gift ,
一个 小的 礼物 ,

稍领馈遗，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fʊː(r); fə(r)] [ˈdeɪli] [miːlz] ,
To provide for daily meals ,
到 提供 为了 日常的 餐 ,

以给朝夕饔飧之资，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [briːtʃ] [pʊ; əv] [ɪnˈtegrəti] .
It was not considered a breach of integrity .
它 曾是 不是 经过考虑的 一个 违反 的 正直 .

未为伤廉。

[ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [aɪ ˈtiː] .
And refuse it .
和 拒绝 它 .

并却之，

[ðɪs] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː] [faː(r)] !
This is going too far !
这 是 去 也 远的 !

不已甚乎！

[hiː; hi] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
He smiled but did not answer .
他 微笑 但 做过 不是 回答 .

"拊笑而不答，

[ðə; ði] [frend] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
The friend sighed and left .
这 朋友 叹了口气 和 左边 .

友人叹息而去。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [deəd] [nɒt] [steɪ] .
The envoy dared not stay .
这 使者 敢于 不是 停留 .

使者不敢留，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [djuːk] [ʃuːˈæn] .
Reply to Duke Xuan .
回复 到 公爵 宣 .

回复宣公。

[djuːk] [ʃuːˈæn] [sed] :
Duke Xuan said :
公爵 宣 说 :

宣公曰：

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [pɔː(r); pʊə(r)] .
My brother has always been poor .
我的 兄弟 有 总是 到过 贫穷的 .

“吾弟素贫，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
I don't know how to make a living .
我 不 知道 如何 到 制作 一个 活的 .

不知何以为生？

" [hi:; hi] [sent] [men] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [hɪz; ɪz] ['æk(jə)nz] [æt; ət] [naɪt] . "

" He sent men to observe his actions at night . "

" 他 发送 男人 到 观察 他的 行动 在 夜晚 . "

"使人夜伺其所为，

[fæn] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [læmp] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['wi:vɪŋ] ['sænd(ə)lz] .

Fang picked up a lamp and began weaving sandals .

方 挑选 向上 一个 灯 和 开始 编织 凉鞋 .

方挑灯织屨，

[wi:l; wil] [sel] [aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .

We'll sell it tomorrow morning .

出色地 卖 它 明天 早晨 .

俟明早卖之，

[tu:; tə] [prɪ'peə(r)] ['brekfəst] .

To prepare breakfast .

到 准备 早餐 .

以治朝餐。

[dju:k] [fu:'æn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Xuan sighed and said :

公爵 宣 叹了口气 和 说 :

宣公叹曰：“

[ðɪs] [tʃaɪld] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm] ['bɔɪ] ,

This child wishes to learn from Boyi ,

这 孩子 愿望 到 学习 从 博伊 ,

此子欲学伯夷、

-

Shuqi ,

-

叔齐，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['pɪkɪŋ] [waɪld] [hɜ:bs] [frɒm; frəm] ['maʊntən] ?

Are you picking wild herbs from Shouyang Mountain ?

是 你 挑选 荒野 草药 从 寿阳 山 ?

采首阳之薇耶？

[aɪ] [wɪl] [du:; də] [maɪ] [best] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [maɪ] [gəʊl] !

I will do my best to achieve my goal !

我 将要 做 我的 最好的 到 达到 我的 目标 !

吾当成其志可也！

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [dju:k] - [reɪn] .

Xi died at the end of Duke Xuan's reign .

习 死亡 在 这 结尾 的 公爵 - 在位 .

“盼至宣公末年方卒。

[θru:'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [hi:; hi] ['nevə(r)] [ək'septɪd] ['i:v(ə)n] [æŋ; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv] [sɪlk] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz]

Throughout his life , he never accepted even an inch of silk from his

自始至终 他的 生活 , 他 绝不 公认 甚至 一个 英寸 的 丝绸 从 他的

[brʌðə(r)] .

brother .

兄弟 .

终其身未尝受其兄一寸之丝，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] ,

A single grain of millet ,

一个 单身的 粮食 的 粟 ,

一粒之粟，

[hiː; hi][ˈnevə(r)][spəʊk] [ɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He never spoke ill of his brother throughout his life .
他 绝不 辄 患病的 的 他的 兄弟 自始至终 他的 生活 :
亦终其身未尝言兄之过。

[ðə; ði][hɪˈstɔːriən] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :
史臣有赞云：

[ðə; ði][waɪz][mæn] [ʃuː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
The wise man Shu Xi ,
这 明智的 男人 舒 习 ,
贤者叔盼，

[muːvd] [baɪ][ðə; ði] [taɪmz] , [aɪ] [wiːp] [blʌd] .
Moved by the times , I weep blood .
已搬 经过 这 时代 , 我 哭泣 血 :
感时泣血。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈwiːvɪŋ] [ˈsænd(ə)lɪz] .
He made his own living by weaving sandals .
他 制成 他的 自己的 活的 经过 编织 凉鞋 :
织屨自贍，

[aɪ] [wʊd] [nɒt] [deɪn] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .
I would not deign to do it .
我 会 不是 设计 到 做 它 :
于公不屑。

[ðə; ði] [ˈstʌbən] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The stubborn people are ashamed of Zhou .
这 固执的 人们 是 羞愧 的 周 :
顽民耻周，

[ˈpɪkɪŋ] [waɪld] [hɜːbs] [ɪz][ə; eɪ] [swiːt] [ˈdelɪkəsi] .
Picking wild herbs is a sweet delicacy .
挑选 荒野 草药 是 一个 甜的 美味 :
采薇甘绝。

[ˈəʊnli][ˈʌŋk(ə)l] - ,
Only Uncle Siyin ,
仅有的 叔叔 - ,
惟叔嗣音，

[ˈentəɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪntɪd] .
Entering without being tainted .
进入 没有 存在 受污染的 :
入而不涅。

[wʌn] [mɪlk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [brɑːntʃ] ,
One milk from the same branch ,
一 牛奶 从 这 相同的 分支 ,
一乳同枝，

[ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈnɔːti] [ænd; ənd] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [kliːn] .
Brother is naughty and brother is clean .
兄弟 是 淘气 和 兄弟 是 干净的 :
兄顽弟洁。

[ʃeɪpt] [laɪk][ðə; ði] [iːst] [ɡert] ,
Shaped like the east gate ,
形状 喜欢 这 东方 门 ,
形彼东门，

[tuː; tə] [spi:k] [wɪð] [ə; eɪ] [faʊl] [tʌŋ] .
To speak with a foul tongue .
到 说话 和 一个 犯规 舌头 .

言之污舌。

[ðə; ði] [ˈraɪtəsənəs] [ɒv; əv][ˌdʒiːeɪˈoʊ] - [ɒv; əv][ˈlʌ; luː]
The righteousness of Gao Shuxi of Lu
这 义 的 高 - 的 鲁

鲁人高叔盼之义，

[hiː; hi] [preɪzd] [ðem; ðəm] [ˈendləsli] .
He praised them endlessly .
他 赞扬 他们 不休 .

称颂不置。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [jˈiəz] [ɒv; əv] [dʒuːk] [tʃeŋz] [reɪn] ,
In the early years of Duke Cheng's reign ,
在 这 早期的 年 的 公爵 程的 在位 ,

成公初年，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [ˈgɑːŋsʌn] - , [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He appointed his son , Gongsun Yingqi , as a high - ranking official .
他 任命 他的 儿子 , 公孙 - , 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

用其子公孙婴齐为大夫，

[ˈðeəfɔː(r)] , [əˈpɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [klæn]
Therefore , apart from the Shusun clan
所以 , 除 从 这 - 氏族

于是叔孙氏之外，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][æŋ; ən][ˈʌŋk(ə)l] .
There is also an uncle .
那里 是 还 一个 叔叔 .

另有叔氏。

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

叔老、

[ˈʌŋk(ə)l] [ɡɒŋ] ,
Uncle Gong ,
叔叔 锸 ,

叔弓、

[ˈʌŋk(ə)l] [zeɪ]
Uncle Zhe
叔叔 泽

叔辄、

[ʃuː] [jæŋ] ,
Shu Yang ,
舒 杨 ,

叔鞅、

[ˈʌŋk(ə)l][jiː] ,
Uncle Yi ,
叔叔 易 ,

叔诣，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [səkˈsesər] .
They were all his successors .
他们 是 全部 他的 继承人 .

皆其后也。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 。

此是后话，

[set] [aɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
Set it aside .
放 它 旁边 。

搁过一边。

[ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [kwɑːŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fifth year of King Kuang of Zhou ,
在 这 第五 年 的 国王 匡 的 周 ,

再说周匡王五年，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [djuːk] - [reɪn] .
This was the first year of Duke Xuan's reign .
这 曾是 这 第一的 年 的 公爵 - 在位 。

为宣公元年。

[njuː] [jɪrɜː] [deɪ]
New Year's Day
新的 年 天

正旦，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [kɔːt] ['serəməni] [kən'kluːdɪd] ,
After the court ceremony concluded ,
后 这 法庭 仪式 结束 ,

朝贺方毕，

[dʒɒŋ] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] :
Zhong then reported to the emperor :
钟 然后 据报道 到 这 皇帝 。

仲遂启奏：

" [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ['væljʊːz] ['emptɪnəs] , "
" **The ruler within the palace values emptiness** , "
" 这 统治者 之内 这 宫殿 值 空虚 , "

“君内主尚虚，

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] ['priːviəsli] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiː] ,
Your subject previously met with the Marquis of Qi ,
你的 主题 之前 遇见 和 这 侯爵 的 齐 ,

臣前与齐侯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪg'zɪstɪŋ] ['mæɪɪdʒ] [ə'griːmənt] .
There was an existing marriage agreement .
那里 曾是 一个 现存的 婚姻 协议 。

原有婚媾之约，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 。

事不容缓。

[djuːk] [juː'æn] [sed] :
Duke Xuan said :
公爵 宣 说 。

"宣公曰：“

[huː] [ɪz] [ðə; ði] [wʌŋ] [huː] [sent] [em 'iː] [tuː; tə] [tʃiː] ?
Who is the one who sent me to Qi ?
WHO 是 这 一 WHO 发送 我 到 齐 ？

谁为寡人使齐者？

[dʒɒŋ] [swɛɪ] [rɪˈplaɪd] :
Zhong Sui replied :
钟 隋 回复 :

"仲遂对曰：

" [ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] . "
" The agreement originated from your subject . "
" 这 协议 起源于 从 你的 主题 . "

“约出自臣，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ][əˈləʊn] .
I wish to go alone .
我 希望 到 去 独自的 :

臣愿独往。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [dʒɒŋ] [swɛɪ][tu:; tə][tʃi:] . "
" Then he sent Zhong Sui to Qi . "
" 然后 他 发送 钟 隋 到 齐 . "

"乃使仲遂如齐，

[pli:z] [peɪ] [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [fi:] .
Please pay the marriage fee .
请 支付 这 婚姻 费用 :

请婚纳币。

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][tʃi:][ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] .
So they went to Qi in the first month .
所以 他们 去 到 齐 在 这 第一的 月 :

遂于正月至齐，

[ɪn] [ˈfebruəri] , [ˈleɪdi] [dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz] [ˈwelkəm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
In February , Lady Jiang was welcomed back to the capital .
在 二月 , 女士 江 曾是 欢迎 后退 到 这 首都 :

二月迎夫人姜氏以归，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] [dju:k] [ju:ˈæn] :
He secretly reported to Duke Xuan :
他 偷偷 据报道 到 公爵 宣 :

因密奏宣公曰：

[ɔ:ˈðəʊ] [tʃi:][ɪz][ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnefju:] ,
Although Qi is the uncle of the nephew ,
虽然 齐 是 这 叔叔 的 这 侄子 ,

“齐虽为甥舅，

[ˈfju:tʃə(r)] [laɪks] [ænd; ənd] [dɪsˈlaɪks]
Future likes and dislikes
未来 点赞 和 不喜欢

将来好恶，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnpɹɪˈdɪktəbl] .
It is unpredictable .
它 是 不可预测的 :

未可测也。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [wen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈfeɪsɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈkraɪsɪs] ,
Moreover , when the country faces a major crisis ,
而且 , 什么时候 这 国家 面孔 一个 主要的 危机 ,

况国有大故者，

- [əˈlaɪəns] ,
Biley Alliance ,
- 联盟 ,

必列会盟，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] .
The feudal lords were then established .
这 封建 领主们 是 然后 已确立的 .

方成诸侯。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][wʌns] [swɔː(r)] [ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ] [wɪð] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] .
Your subject once swore a blood oath with the Duke of Qi .
你的 主题 一次 发誓 一个 血 誓言 和 这 公爵 的 齐 .

臣曾与齐侯歃血为盟，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈvɪzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][æ; t̪][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] [iːtʃ] [jɪə(r)] .
They would visit each other at the appointed time each year .
他们 会 访问 每个 其他 在 这 任命 时间 每个 年 .

约以岁时朝聘，

[aɪ][deə(r)][nɒt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈɔːrtkʌmɪŋz] .
I dare not have any shortcomings .
我 敢 不是 有 任何 缺点 .

不敢有阙，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [pəˈzɪ(ə)n] [hɪmˈself] [əˈkɔːdɪŋli] .
He was instructed to position himself accordingly .
他 曾是 指示 到 位置 他自己 因此 .

盖预以定位嘱之。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [ˈdʒenərəs] [brʌɪbz] .
You will not hesitate to offer generous bribes .
你 将要 不是 犹豫 到 提供 慷慨的 贿赂 .

君必无恤重赂，

[pliːz] [kʌm] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
Please come together for the meeting .
请 来 一起 为了 这 会议 .

请齐为会。

[ɪf] [hiː; hi] [əˈksept] [ə; eɪ] [brʌɪb] [ænd; ənd] [əˈgriːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] . . .
If he accepts a bribe and agrees to the meeting . . .
如果 他 接受 一个 贿赂 和 同意 到 这 会议 . . .

若彼受贿而许会，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [sɜːvd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] ,
Because he served them with utmost respect ,
因为 他 服务 他们 和 极致 尊重 ,

因恭谨以事之，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˈfrendli] .
Then the two countries will be friendly .
然后 这 二 国家 将要 是 友好的 .

则两国相亲，

[wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ,
With the strength of lips and teeth ,
和 这 力量 的 嘴唇 和 牙齿 ,

有唇齿之固，

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɪz][sɪˈkjʊə(r)][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
The throne is secure as high as Mount Tai .
这 王座 是 安全的 作为 高的 作为 山 泰 .

君位安于泰山矣。

[ˈuːˈæn] - [spəʊk] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Xuan Gongran spoke his mind .
宣 - 辐 他的 头脑 .

"宣公然其言，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [dʒi] - [tu:; tə] [tʃi:] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtʃu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ]
He then sent Ji Sunxingfu to Qi to express his gratitude for the marriage
他 然后 发送 季 孙兴父 到 齐 到 表达 他的 感激 为了 这 婚姻
[prə'pəʊz(ə)] .
proposal .
提议 .

随遣季孙行父往齐谢婚，

[ðə; ði] [spi:tʃ] [sed] :
The speech said :
这 演讲 说 :

致词曰:”

[maɪ] ['hʌmb(ə)] ['ru:lə(r)] [rɪ'laɪz] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'vaɪn] ['feɪvə(r)] .
My humble ruler relies on your divine favor .
我的 谦逊的 统治者 依赖 在 你的 神圣的 偏爱 .

寡君赖君之灵宠，

[prɪ'peə(r)] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] ,
Prepare to guard the ancestral temple ,
准备 到 警卫 这 祖先的 寺庙 ,

备守宗庙，

[aɪ] [eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
I am filled with fear .
我 是 已填 和 害怕 .

恐恐焉，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [bɔ:dz] ,
Fearing that they would not be ranked among the feudal lords ,
恐惧 那 他们 会 不是 是 排名 之中 这 封建 领主们 ,
惧不得列于诸侯，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['feɪmfl] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I thought it would be shameful for you .
我 想法 它 会 是 可耻 为了 你 .

以为君羞。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] [səʊ] [kaɪnd] [æz; əz] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['hʌmb(ə)] ['ru:lə(r)] ,
If you would be so kind as to visit my humble ruler ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 访问 我的 谦逊的 统治者 ,

君若惠顾寡君，

[meɪ] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
May we meet again .
可能 我们 见面 再次 .

赐以会好，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fi:ldz] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [dʒi] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['fɜ:təɪl] .
All the fields in the west of Ji are not fertile .
全部 这 字段 在 这 西方 的 季 是 不是 沃 .

所有不腴济西之田，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɪn] [bɪ'stəʊd] [ɡɪfts] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [leɪt] [bɔ:d] [wɒz; wəz] . . .
The reason why Duke Wen of Jin bestowed gifts upon his late lord was . . .
这 原因 为什么 公爵 温 的 斤 授予 礼物 之上 他的 晚的 主 曾是 . . .

晋文公所以赐先君者，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ɒfə(r)] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [su:'pɪəriə(r)] ['neiʃ(ə)n] .
I am willing to offer tribute to the superior nation .
我 是 愿意的 到 提供 贡 到 这 优越的 国家 .

愿效贄于上国，

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [ˈbʌnəd] [ˌem ˈiː][baɪ] [əkˈseptɪŋ] [aɪ ˈtiː] .

You have honored me by accepting it .
你 有 荣幸 我 经过 接受 它 .

惟君辱收之。

[djuːk] [ˈhuːɪ][pʊ; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Duke Hui of Qi was overjoyed .
公爵 惠 的 齐 曾是 欣喜若狂 .

齐惠公大悦，

[ðən] [ðeɪ] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pʊ; əv][ˈlʌ; luː][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [pʊ; əv]
Then they made an appointment with the ruler of Lu in the fifth month of
然后 他们 制成 一个 预约 和 这 统治者 的 鲁 在 这 第五 月 的

[ˈsʌmə(r)] .

summer .
夏天 .

乃约鲁君以夏五月，

[ðeɪ] [met][ɪn] - .

They met in Pingzhou .
他们 遇见 在 - .

会于平州之地。

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt] ,

By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[djuːk] [ʃuːˈæn][pʊ; əv][ˈlʌ; luː] [went] [fɜːst] .

Duke Xuan of Lu went first .
公爵 宣 的 鲁 去 第一的 .

鲁宣公先往，

[ˈmɑːkwɪs] [tʃiː] [əˈraɪvd] [nekst] ,

Marquis Qi arrived next ,
侯爵 齐 到达的 下一个 ,

齐侯继至，

[fɜːst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈnefjuː] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] .

First , let's talk about the relationship between the nephew and uncle .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 这 关系 之间 这 侄子 和 叔叔 .

先叙甥舅之情，

[ðən] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [wɪl] [miːt] [əˈgen] .

Then the two gentlemen will meet again .
然后 这 二 先生们 将要 见面 再次 .

再行两君相见之礼。

[dʒɒŋ] [ðən] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)][pʊ; əv][lənd][ɪn][dʒɪksɪ] .

Zhong then presented the register of land in Jixi .
钟 然后 呈现 这 登记 的 土地 在 吉西 .

仲遂捧济西土田之籍以进，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][tʃiː][dɪd] [nɒt] [rɪˈfjuːz] .

The Marquis of Qi did not refuse .
这 侯爵 的 齐 做过 不是 拒绝 .

齐侯并不推辞。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,

After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[dʒu:k] [ʃu:ˈæn][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ˈlɑ; lu:] .
Duke Xuan bid farewell to the Marquis of Qi and returned to Lu .
公爵 宣 出价 告别 到 这 侯爵 的 齐 和 返回 到 鲁 .
宣公辞齐侯回鲁，

[dʒɒŋ] [swɛɪ] [sed] :
Zhong Sui said :
钟 隋 说 :
仲遂曰：

" [aɪ][kæn; kən] [ˈfaɪnəli] [sli:p] [ˈpi:sfəli] [təˈdeɪ] . "
" I can finally sleep peacefully today . "
" 我 能 最后 睡觉 和平地 今天 " .
“吾今日始安枕而卧矣。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,
"自此，

[ˈlɑ; lu:][ˈaɪðə(r)] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [ɔ:(r)] [sent] [ˈenvɔɪ] .
Lu either went to court or sent envoys .
鲁 任何一个 去 到 法庭 或者 发送 使节 .
鲁或朝或聘，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [ˈi:kwəl] .
The ruler and his ministers were as equal .
这 统治者 和 他的 部长们 是 作为 平等的 .
君臣如齐，

[ˈɔ:lməʊst] [ˈevri] [deɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fri:] [deɪ] .
Almost every day was a free day .
几乎 每一个 天 曾是 一个 自由的 天 .
殆无虚日，

[,dɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:dərs]
Disobeying orders
违抗命令 订单
无令不从，

[nəʊ][ˈbæt(ə)l][ɪz] [fɔ:t] [wɪˈðəʊt] [ˈʃeərɪŋ] .
No battle is fought without sharing .
不 战斗 是 战斗 没有 分享 .
无役不共。

[ɪn][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [jɪˈæz] [ɒv; əv] [dʒu:k] [ˈhu:ɪ][ɒv; əv][tʃi:] ,
In the later years of Duke Hui of Qi ,
在 这 之后 年 的 公爵 惠 的 齐 ,
至齐惠公晚年，

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [lu:z] [əˈbi:diəns] ,
Grateful for the Marquis of Lu's obedience ,
感激的 为了 这 侯爵 的 卢氏 服从 ,
感鲁侯承顺之意，

[ðə; ði][lənd][ɪn][dʒɪkʃi] [wɪl] [stɪl] [bi:; bi] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][aɪˈti:] .
The land in Jixi will still be returned to it .
这 土地 在 吉西 将要 仍然是 返回 到 它 .
仍以济西田还之，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [bi:n] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
It is said that King Zhuang of Chu had been on the throne for three years .
它 是 说 那 国王 庄 的 楚 有 到过 在 这 王座 为了 三 年 .
却说楚庄王旅即位三年，

[wɪ'daʊt] ['gɪvɪŋ] [æn; ən]['ɔ:də(r)] ,
Without giving an order ,
没有 给予 一个 命令 ,

不出号令，

['deɪlɪ] ['hʌntɪŋ] .
Daily hunting .
日常的 打猎 .

日事田猎。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
And in the palace ,
和 在 这 宫殿 ,

及在宫中，

[hi:; hi][i] ['əʊnli] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['merɪmeɪkɪŋ] [wɪð] ['wɪmɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He only indulged in drinking and merrymaking with women day and night .
他 仅有的 沉溺其中 在 喝 和 欢乐 和 女性 天 和 夜晚 .

惟日夜与妇人饮酒为乐，

[ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz][pəʊstɪd][æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [geɪt] ['stetɪŋ] :
A notice was posted at the imperial gate stating :
一个 注意 曾是 发布 在 这 帝国 门 声明 :

悬令于朝门曰：

" [ðəʊz] [hu:] [deə(r)][tu:; tə][bʊfə(r)] [əd'vaɪs] . . . "
" Those who dare to offer advice . . . "
" 那些 WHO 敢 到 提供 建议 . . . "

“有敢谏者，

[deθ] [ɪz][ðə; ði] ['əʊnli] ['pʌnɪʃmənt] !
Death is the only punishment !
死亡 是 这 仅有的 惩罚 !

死无赦！

" [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [ʃen] [ˌwu:'weɪ] ['entəd] . "
" The doctor Shen Wuwei entered . "
" 这 医生 沈 武威 进入 . "

"大夫申无畏入，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɪm'breɪst] ['leɪdi] [dʒɛŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [raɪt] .
King Zhuang embraced Lady Zheng on his right .
国王 庄 拥抱 女士 郑 在 他的 正确的 .

庄王右抱郑姬，

[ɪm'breɪsɪŋ] [ˌsi: eɪ'aɪ][ɒn][ðə; ði] [left] ,
Embracing Cai on the left ,
拥抱 蔡 在 这 左边 ,

左抱蔡女，

['si:tɪd] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
Seated between the bells and drums ,
坐着 之间 这 铃铛 和 鼓 ,

踞坐于钟鼓之间，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði]['dɒktə(r)]
The arrival of the doctor
这 到达 的 这 医生

大夫之来，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm] [waɪn] ?
Would you like some wine ?
会 你 喜欢 一些 葡萄酒 ?

欲饮酒乎？

[duː; də][juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði]['mjuːzɪk] ?
Do you hear the music ?
做 你 听到 这 音乐 ?

闻乐乎？

[ɔː(r)][ɪz][ðeə(r)] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [seɪ] ?
Or is there something you wish to say ?
或者 是 那里 某物 你 希望 到 说 ?

抑有所欲言也？

[ʃen] [ˌwuː'wei] [sed] :
Shen Wuwei said :
沈 武威 说 :

“申无畏曰：”

[aɪ][dɪd] [nɒt] [drɪŋk] [waɪn] [ɔː(r)]['lɪs(ə)n][tuː; tə]['mjuːzɪk] .
I did not drink wine or listen to music .
我 做过 不是 喝 葡萄酒 或者 听 到 音乐 .

臣非饮酒听乐也。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['træv(ə)lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .
The emperor was traveling in the suburbs .
这 皇帝 曾是 旅行 在 这 郊区 .

适臣行于郊，

[sʌm; səm] [ə'fɪ(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [ðeə(r)] ['mɪnɪstə(r)] [wɪð] ['krɪptɪk] ['mesɪdʒɪz] .
Some officials presented their ministers with cryptic messages .
一些 官员 呈现 他们的 部长们 和 神秘的 消息 .

有以隐语进臣者，

[aɪ] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] .
I cannot understand .
我 不能 理解 .

臣不能解，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstɪ] !
I would like to hear from Your Majesty !
我 会 喜欢 到 听到 从 你的 威严 !

愿闻之于大王！

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

“庄王曰：

" [ə'læs] !
" **Alas !**
" 唉 !

“噫！

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈkəʊdɪd] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of coded language is this ?
什么 种类 的 编码 语言 是 这 ？

是何隐语，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n] .
The doctor could not find a solution .
这 医生 可以 不是 寻找 一个 解决方案 。

而大夫不能解，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] ?
Why don't you tell me ?
为什么 不 你 告诉 我 ？

盍为寡人言之？ ”

[ʃen] [ˌwuːˈweɪ] [sed] :
Shen Wuwei said :
沈 武威 说 ：

申无畏曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][bɪɡ] [bɜːdz] .
There are big birds .
那里 是 大的 鸟类 。

“有大鸟，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [faɪv] [kʰlɜːz] ,
Covered in five colors ,
涵盖 在 五 颜色 ，

身被五色，

[ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] [tʃuː] [θriː] [jɪəz] [əˈɡəʊ] .
They stopped at the high ground of Chu three years ago .
他们 停止 在 这 高的 地面 的 楚 三 年 前 。

止于楚之高阜三年矣，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [siːn] [ˈflaɪɪŋ] .
It was not seen flying .
它 曾是 不是 已见 飞行 。

不见其飞，

[aɪ ˈtiː][dɪd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
It did not make a sound .
它 做过 不是 制作 一个 声音 。

不闻其鸣，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][bɜːd] [ðɪs] [ɪz] !
I don't know what kind of bird this is !
我 不 知道 什么 种类 的 鸟 这 是 ！

不知此何鸟也！ ”

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ˈmɒkɪŋ] [hɪm] .
King Zhuang knew that the man was mocking him .
国王 庄 知道 那 这 男人 曾是 嘲讽 他 。

庄王知其讽己，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 ：

笑曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] . "
" I know this . "
" 我 知道 这 。

“寡人知之矣，

[,aɪˈtiː][ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][bɜːd] .
It is no ordinary bird .
它 是 不 普通的 鸟 ；

是非凡鸟也。

[θriː] [jɪəz] [wɪˈðaʊt] [ˈflaɪɪŋ]
Three years without flying
三 年 没有 飞行

三年不飞，

[ˈflaɪɪŋ] [mʌst; məst][sɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ;
Flying must soar to the sky ;
飞行 必须 翱翔 到 这 天空 ；

飞必冲天；

[θriː] [jɪəz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd]
Three years without a sound
三 年 没有 一个 声音

三年不鸣，

[ɪts][kraɪ][ɪz][ʊə(r)][tuː; tə] [əˈmeɪz] .
Its cry is sure to amaze .
它是 哭 是 当然 到 惊奇 ；

鸣必惊人。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][,aɪˈtiː] !
You should wait for it !
你 应该 等待 为了 它 ！

子其俟之！

[ʃen] [ˌwuːˈweɪ] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Shen Wuwei bowed again and withdrew .
沈 武威 鞠躬 再次 和 退出 ；

"申无畏再拜而退。

[steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Stay for a few days ,
停留 为了 一个 很少 天 ；

居数日，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [kənˈtɪnjuːd] [hɪz; ɪz] [laɪˈsenʃəs] [ˈlaɪfstɑɪl] .
King Zhuang continued his licentious lifestyle .
国王 庄 持续 他的 淫乱 生活方式 ；

庄王淫乐如故。

[ðə; ði] [fɪˈziʃ(ə)n] [suː] [kɔːŋ] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] .
The physician Su Cong requested an audience with King Zhuang .
这 医生 苏 国会 请求 一个 观众 和 国王 庄 ；

大夫苏从请间见庄王，

[hiː; hi] [ðen] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
He then burst into tears .
他 然后 爆裂 进入 眼泪 ；

至而大哭。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 ；

庄王曰：

" [haʊ] [ˈdiːpli] [suː] [ʃiː] [ɡriːvd] ! "
" How deeply Su Shi grieved ! "
" 如何 深 苏 史 伤心 ！ "

“苏子何哀之甚也！ ”

[su:] [kɔ:ŋ] [rɪ'plaɪd] :
Su Cong replied :
苏 国会 回复 :

苏从对曰：

" [ai] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['hʌzbəndz] [deθ] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] [du:md] ! "
" I weep for my husband's death , for the state of Chu is doomed ! "
" 我 哭泣 为了 我的 丈夫的 死亡 , 为了 这 状态 的 楚 是 注定失败 ! "
“臣哭夫身死而楚国之将亡也！”

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][daɪ] ?
Why did you die ?
为什么 做过 你 死 ?

“子何为而死？

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] ['perɪ] ?
Why did the State of Chu perish ?
为什么 做过 这 状态 的 楚 沦 ?

楚国又何为而亡乎？”

[su:] [kɔ:ŋ] [sed] :
Su Cong said :
苏 国会 说 :

苏从曰：

" [ai] [wɪʃ] [tu:; tə]['ɒfə(r)][maɪ] [əd'vaɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I wish to offer my advice to the King . "
" 我 希望 到 提供 我的 建议 到 这 国王 : "
“臣欲进谏于王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The king did not listen .
这 国王 做过 不是 听 .

王不听，

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] .
The minister must be killed .
这 部长 必须 是 被杀 .

必杀臣，

['ɑ:ftə(r)][maɪ] [deθ] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][mɔ:(r)] [rɪ'mɑ:nstreɪtər] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
After my death , there were no more remonstrators in the state of Chu .
后 我的 死亡 , 那里 是 不 更多的 抗议者 在 这 状态 的 楚 .
臣死而楚国更无谏者。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [wɪl] ,
According to the king's will ,
根据 到 这 国王的 将要 ,

恣王之意，

[tu:; tə] [kə'rʌpt] [ðə; ði] [tʃu:] ['gʌvənmənt] ,
To corrupt the Chu government ,
到 腐败 这 楚 政府 ,

以堕楚政，

[ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !
The fall of Chu is imminent !
这 落下 的 楚 是 迫在眉睫 !

楚之亡可立而待矣！

[kɪŋ] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'dra:stɪkli] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
King Zhuang's expression changed drastically , and he said :
国王 - 表达 已更改 急剧地 , 和 他 说 :
"庄王勃然变色曰:"

[ai] [hɪə'baɪ] ['ɪfʊ:] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:də(r)] :
I hereby issue the following order :
我 特此 问题 这 下列的 命令 :

寡人有令:

" [ðəʊz] [hu:] [deə(r)][tu:; tə] ['remənstreɪt] [wɪl] [bi:; bi][pʊt] [tu:; tə] [deθ] ! "
" Those who dare to remonstrate will be put to death ! "
" 那些 WHO 敢 到 抗议 将要 是 放 到 死亡 ! "

“敢谏者死!

['nəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] ['remənstreɪt, ri'mɒn-] [wɪð] [hɪm] [wʊd] [mi:n] ['sɜ:t(ə)n] [deθ] ,
Knowing full well that remonstrating with him would mean certain death ,
会心 满的 出色地 那 抗议 和 他 会 意思是 肯定 死亡 ,
‘明知谏之必死,

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [maɪ] ['terətɪrɪ] .
And yet they want to invade my territory .
和 然而 他们 想 到 入侵 我的 领土 .

而又欲入犯寡人,

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] ['fu:lɪʃ] ?
Is this not foolish ?
是 这 不是 愚蠢 ?

不亦愚乎? ”

[su:] [kɔ:ŋ] [sed] :
Su Cong said :
苏 国会 说 :

苏从曰:

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] ['fu:lɪʃ] , "
" Your subject is foolish , "
" 你的 主题 是 愚蠢 , "

“臣之愚,

" [nɒt] ['i:v(ə)n][æz; əz] ['fu:lɪʃ] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] ! "
" Not even as foolish as the king ! "
" 不是 甚至 作为 愚蠢 作为 这 国王 ! "

不及王之愚之甚也! ”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [wɒz; wəz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhuang was even more furious and said :
国王 庄 曾是 甚至 更多的 狂怒 和 说 :
庄王益怒曰:

" [waɪ] [eɪ 'em][ai][səʊ] ['fu:lɪʃ] ? "
" Why am I so foolish ? "
" 为什么 是 我 所以 愚蠢 ? "

“寡人胡以愚甚?

[su:] [kɔ:ŋ] [sed] :
Su Cong said :
苏 国会 说 :

"苏从曰:"

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [reɪn] [su:'pri:m; sju:'pri:m] .
Your Majesty reigns supreme :
你的 威严 统治 最高 :

大王居万乘之尊,

[ɪn'dʒɔɪ][ˈtæksɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .

Enjoy taxes from a thousand miles away .

享受 税收 从 一个 千 英里 离开 .

享千里之税，

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

The soldiers and horses were well - trained and strong .

这 士兵 和 马匹 是 出色地 - 受过训练 和 强的 .

士马精强，

[ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [fɪəd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .

The feudal lords feared and submitted .

这 封建 领主们 害怕 和 提交 .

诸侯畏服，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第87/205页

[kɑ:ntrɪ'bjʊ:ʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz]
Contributions of the Four Seasons
贡献 的 这 四 季节

四时贡献，

[ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz]['nevə(r)]['kwaɪət] .
The court was never quiet .
这 法庭 曾是 绝不 安静的 。

不绝于庭，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['benɪfɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [dʒenə'reɪʃnz] .
This is a benefit for all generations .
这 是 一个 益处 为了 全部 几代人 。

此万世之利也。

[naʊ] [hi:; hi] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][waɪn][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Now he indulges in wine and women .
现在 他 放纵 在 葡萄酒 和 女性 。

今荒于酒色，

[ɪ'mɜ:st] [ɪn]['mju:zɪk] ,
Immersed in music ,
沉浸式 在 音乐 。

溺于音乐，

[ɪg'no:riŋ] [steɪt] [ə'feəz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理朝政，

[nɒt] ['feɪvəriŋ] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ,
Not favoring the virtuous and talented ,
不是 偏爱 这 有德行的 和 才华横溢 。

不亲贤才，

[greɪt] [p'aʊəz] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][aʊt'saɪd] .
Great powers attack from the outside .
伟大的 权力 攻击 从 这 外部 。

大国攻于外，

[smɔ:l] ['kʌntrɪz] [rɪ'beld] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Small countries rebelled from within .
小的 国家 叛乱 从 之内 。

小国叛于内，

[ɪn'dʒɔ:ɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt]['məʊmənt] .
Enjoy the present moment .
享受 这 展示 片刻 。

乐在目前，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɪl] [ə'kɜ:(r)]['leɪtə(r)] .
The illness will occur later .
这 疾病 将要 发生 之后 。

患在日后。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ˈməʊmənt(ə)rɪ] [ˈpleɪzə(r)] ,
For the sake of momentary pleasure ,
为了 这 清酒 的 瞬间 乐趣 ,
夫以一时之乐，

[tuː; tə][fɔː'gəʊ][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪnɪz]
To forgo the benefits of ten thousand generations
到 放弃 这 好处 的 十 千 几代人
而弃万世之利，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi][bʌt; bət] [ˈʌtə(r)] [ˈfuːlɪʃnəs] ?
What else could it be but utter foolishness ?
什么 别的 可以 它 是 但 说出 愚蠢 ?
非甚愚而何？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈfuːlɪʃnəs]
Your Majesty's Foolishness
你的 陛下的 愚蠢
臣之愚，

[bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [kɪld]
But to be killed
但 到 是 被杀
不过杀身，

[haʊ'evə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪ] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] .
However , Your Majesty killed your minister .
然而 , 你的 威严 被杀 你的 部长 .
然大王杀臣，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪnɪz] [wɪl] [kɔːl] [hɪm][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Later generations will call him a loyal minister .
之后 几代人 将要 称呼 他 一个 忠诚 部长 .
后世将呼臣为忠臣，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [lɒŋ]
Meeting with Long
会议 和 长的
与龙逢、

[baɪ][gæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Bi Gan and his companion
双 甘 和 他的 伴侣
比干并肩，

[,eɪ 'em][aɪ] [nɒt] [ˈfuːlɪʃ] ?
Am I not foolish ?
是 我 不是 愚蠢 ?
臣不愚也？

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfɒli] ,
Your folly ,
你的 蠢事 ,
君之愚，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)lɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [ɪz] [ˌʌnə'teɪnəbl̩] .
Even the simple wish to become a commoner is unattainable .
甚至 这 简单的 希望 到 变得 一个 平民 是 高不可攀 .
乃至求为匹夫而不可得。

[ðæt] [kən'kluːdʒ] [maɪ] [rɪ'mɑːrks] .
That concludes my remarks .
那 结束 我的 评论 .
臣言毕于此矣，

[pli:z] [lend][,em 'i:] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [sɔ:d] .
Please lend me Your Majesty's sword .
请 借 我 你的 陛下的 剑 .

请借大王之佩剑，

[ai][ʃʊd; jəd] [kʌt] [maɪ] [θrəʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
I should cut my throat in front of the king ,
我 应该 切 我的 喉 在 正面 的 这 国王 ,
臣当刎颈王前，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'ma:nd] !
In accordance with the King's command !
在 根据 和 这 国王学院 命令 !

以信大王之令！

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
King Zhuang suddenly stood up and said :
国王 庄 突然 站立 向上 和 说 :

“庄王幡然起立曰:”

[ˈdɒktə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] !
Doctor , you may leave now !
医生 , 你 可能 离开 现在 !

大夫休矣！

[ðə; ði] [ˈdɒktəz] [wɜ:dz]
The doctor's words
这 医生的 字

大夫之言，

[ˈɒnɪst] [ədˈvaɪs] .
Honest advice .
诚实的 建议 .

忠言也，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][,em 'i:] , [maɪ] [lɔ:d] !
Listen to me , my lord !
听 到 我 , 我的 主 !

寡人听子！

" [ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [sə'spendɪd] . "
" The bells and drums were then suspended . "
" 这 铃铛 和 鼓 是 然后 暂停 . "

"乃绝钟鼓之悬，

[pɪŋ] [dʒɛŋ] [dʒi] ,
Ping Zheng Ji ,
平 郑 季 ,

屏郑姬，

[ʃu:] [si: er'aɪ][ŋju:] ,
Shu Cai Nu ,
舒 蔡 努 ,

疏蔡女，

[hi:; hi] [meɪd] [fæn][dʒi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He made Fan Ji his wife .
他 制成 扇子 季 他的 妻子 .

立樊姬为夫人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][pʊt] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [əd,mɪnɪ'streɪf(ə)n] .
He was put in charge of the palace administration .
他 曾是 放 在 收费 的 这 宫殿 行政 .

使主宫政。

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [lʌv] ['hʌntɪŋ] , "
" I love hunting , "
" 我 爱 打猎 , "

“寡人好猎，

[fæn][dʒɪ][əd'vaɪzɪd][,em 'iː][ə'genst][,aɪ 'tiː] , [bʌt;bət][aɪ][dɪd][nɒt]['lɪs(ə)n] .
Fan Ji advised me against it , but I did not listen .
扇子 季 建议 我 反对 它 , 但 我 做过 不是 听 .

樊姬谏我不从，

['ðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [stɒpt] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [fleʃ] [pʊ; əv][bɜːdz][ænd; ənd] [biːsts] .
Therefore , he stopped eating the flesh of birds and beasts .
所以 , 他 停止 吃 这 肉 的 鸟类 和 野兽 .

遂不食鸟兽之肉，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['wʌndəf(ə)l] [waɪf] !
This is my wonderful wife !
这 是 我的 精彩的 妻子 !

此吾贤内助也！

[ˌɑːr iː 'en] [weɪːə] ,
Ren Weijia ,
任 维嘉 ,

"任蔦贾、

[pæn] [wæŋ]
Pan Wang
平底锅 王

潘炆、

['tʃuː] [dæŋ] ,
Qu Dang ,
曲 当 ,

屈荡，

[tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ðɪ]['paʊə(r)][pʊ; əv] [lɪŋ] [jɪn] ['gerɪt] [juːjiːəʊ] .
To divide the power of Ling Yin Dou Yuejiao .
到 划分 这 力量 的 凌 阴 斗 月娇 .

以分令尹斗越椒之权。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] ['bæŋkwɪt] .
Let's have a morning banquet .
我们来吧 有 一个 早晨 宴会 .

早朝宴罢，

[tuː; tə] [ɪ'ʃuː] ['ɔːdərs] .
To issue orders .
到 问题 订单 .

发号施令。

[ɔːdə(r)] [prɪns] [dʒɛŋ] [tuː; tə] [rɪ'tʊːn] [tuː; tə][laɪf][ænd; ənd] [ə'tæk] [sɒŋ] .
Order Prince Zheng to return to life and attack Song .
命令 王子 郑 到 返回 到 生活 和 攻击 歌曲 .

令郑公子归生伐宋，

['bæt(ə)l][æt; ət] [ɡreɪt] [θɔːn] ,
Battle at Great Thorn ,
战斗 在 伟大的 刺 ,

战于大棘，

[əwɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [raɪt] [prɪˈseptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [baɪ][eɪtʃ juː ˈer; hwaː][jʊˈɑːn] ;
Awarded the title of Right Preceptor of the Song Dynasty by Hua Yuan ;
获奖 这 标题 的 正确的 导师 的 这 歌曲 王朝 经过 华 元 ;
获宋右师华元；

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [weɪ][ˈdʒiːə][tuː; tə][ˈreskjʊː] [dʒɛŋ] .
He ordered Wei Jia to rescue Zheng .
他 订购 魏 贾 到 救援 郑 .
命蔦贾救郑，

[ðeɪ] [fʊːt] [əˈɡenst] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [æt; ət][ˈbaɪ.lɪn] .
They fought against the Jin army at Beilin .
他们 战斗 反对 这 斤 军队 在 北林 .
与晋师战于北林，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [dʒɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒiːjæŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
He captured Jin general Jieyang and returned home .
他 捕获 斤 一般的 揭阳 和 返回 家 .
获晋将解扬以归，

[rɪˈliːst] [ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
Released after more than a year .
发布 后 更多的 比 一个 年 .
逾年放还。

[æz; əz] [tʃuːz] [ˈpaʊə(r)] [gruː] [strɒŋɡə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
As Chu's power grew stronger day by day ,
作为 楚的 力量 生长 更强 天 经过 天 ,
自是楚势日强，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ðen] [ˈhɑːbə] [æmˈbɪjənz] [tuː; tə] [kənˈtend] [fɔː(r); fə(r)][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni][ˈəʊvə(r)][ðə; ði]
King Zhuang then harbored ambitions to contend for hegemony over the
国王 庄 然后 藏匿 抱负 到 抗衡 为了 霸权 超过 这
[ˈsentrəl] [pleɪnz] .
Central Plains .
中央 平原 .

庄王遂侈然有争伯中原之志。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [dʒaʊ] [dʌŋ] , [ðə; ði] [haɪ] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
Now , let's talk about Zhao Dun , the high minister of Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 赵 逼债 , 这 高的 部长 的 斤 .
却说晋上卿赵盾，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [tʃuːz] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈtɪrəni] ,
Because of Chu's strength and tyranny ,
因为 的 楚的 力量 和 暴政 ,
因楚日强横，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fɔːdʒ] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [tʃɪn] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [tʃuː] .
They wanted to forge an alliance with Qin in order to resist Chu .
他们 通缉 到 锻造 一个 联盟 和 秦 在 命令 到 抵抗 楚 .
欲结好于秦以拒楚。

[dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Zhao Chuan offered a plan :
赵 川 提供 一个 计划 :
赵穿献谋曰：

" [tʃɪn] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈvæsl] [stetɪ] [kɔːld] [tʃɔːŋ] . "
" Qin had a vassal state called Chong . "
" 秦 有 一个 附庸 状态 称为 钟 . "
“秦有属国曰崇，

[ðə; ði] ['lɒŋɡɪst] ['piəriəd][ɒv; əv] [ə'laɪəns] [wɪð] [tʃɪn] [wɒz; wəz]['djʊəriŋ] [ðɪs] ['piəriəd] .
The longest period of alliance with Qin was during this period .
这 最长 时期 的 联盟 和 秦 曾是 期间 这 时期 .

附秦最久，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [əb'teɪn] [ə; eɪ]['pɑː(ə)] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] - ,
If we can obtain a partial force to invade Chongguo ,
如果 我们 能 获得 一个 部分的 力量 到 入侵 - ,

诚得偏师以侵崇国，

[tʃɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] .
Qin will surely come to the rescue .
秦 将要 一定 来 到 这 救援 .

秦必来救，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] [tɔːks] ,
Because of the peace talks ,
因为 的 这 和平 会谈 ,

因与讲和，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] !
Then I have the upper hand !
然后 我 有 这 上 手 !

则我占上风矣！

[dʒəʊ] [dʌn] [ə'griːd] .
Zhao Dun agreed .
赵 逼债 同意 .

"赵盾从之。

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [djuːk] [lɪŋ] .
He then spoke to Duke Ling .
他 然后 辐 到 公爵 凌 .

乃言于灵公，

[θriː] ['hʌndrəd] ['kæərɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Three hundred carriages were dispatched .
三 百 马车 是 已派出 .

出车三百乘，

[dʒəʊ] [tʃuː'a:n][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
Zhao Chuan was appointed as general .
赵 川 曾是 任命 作为 一般的 .

遣赵穿为将，

[ɪn'veɪʒ(ə)n] .
Invasion .
入侵 .

侵崇。

[dʒəʊ] [ʃwoʊ] [sed] :
Zhao Shuo said :
赵 说 说 :

赵朔曰：“

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[ðə; ði] ['enməti] [bɪ'twi:n] [dʒɪn][ænd; ənd][dʒɪn] [rʌnz] [di:p] .
The enmity between Jin and Jin runs deep .
这 敌意 之间 斤 和 斤 跑步 深的 .
晋之仇深矣，

[ðeɪ] [ˈɔ:ləʊ] [ɪn'veɪdɪd] [ðeə(r)] ['væsəl] [steɪts] .
They also invaded their vassal states .
他们 还 入侵 他们的 附庸 各州 .
又侵其属国，

[tʃɪn] ['bi:ji:] [wəʊ; wəz] ['fjʊəriəs] .
Qin Biyi was furious .
秦 比伊 曾是 狂怒 .
秦必益怒，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [nɪ'gəʊʃieɪt] [pi:s] [wɪð] [em 'i:] ?
How could they possibly negotiate peace with me ?
如何 可以 他们 可能 谈判 和平 和 我 ?
焉肯与我议和。

[dʒəʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :
"赵盾曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ə'gri:d] ! "
" I have already agreed ! "
" 我 有 已经 同意 ! "
“吾已许之矣！

" [ʃwʊ] ['fu:] [spəʊk] [tu:; tə][hæn][xwɛ] , "
" Shuo Fu spoke to Han Jue , "
" 说 傅 辐 到 韩 珏 , "
"朔复言于韩厥，

[xwɛ] [weɪ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Jue Wei gave a cold laugh .
珏 魏 给予 一个 寒冷的 笑 .
厥微微冷笑，

['fu:] [ʃwʊ] [sed] :
Fu Shuo said :
傅 说 说 :
附朔耳言曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] ['ækʃ(ə)nz] ,
Your Excellency's actions ,
你的 卓越的 行动 ,
尊公此举，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wəʊ; wəz][tu:; tə][plɑ:nt][ə; eɪ] [tri:] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [dʒəʊ] [klæn] .
The intention was to plant a tree to secure the Zhao clan .
这 意图 曾是 到 植物 一个 树 到 安全的 这 赵 氏族 .
欲树穿以固赵宗，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [pi:s] [wɪð] [tʃɪn] !
It is not for the sake of making peace with Qin !
它 是 不是 为了 这 清酒 的 制作 和平 和 秦 !
非为和秦也！

[dʒəʊ] [ʃwʊ] ['saɪləntli] [wɪð'dru:] .
Zhao Shuo silently withdrew .
赵 说 默默 退出 .
"赵朔嘿然而退。

[tʃɪn] [hɜːd] [ðæt] [dʒɪn][hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [tʃɔːŋ] .
Qin heard that Jin had invaded Chong .
秦 听到 那 斤 有 入侵 钟 .

秦闻晋侵崇，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['reskjʊː] .
They didn't come to the rescue .
他们 没有 来 到 这 救援 .

竟不来救，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] .
Raise an army to attack Jin .
增加 一个 军队 到 攻击 斤 .

兴兵伐晋，

['fəʊkəsɪŋ] .
Focusing .
聚焦 .

围焦。

[dʒaʊ] [tʃuː'ɑːn] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['reskjʊː] [dʒaʊ] .
Zhao Chuan returned his troops to rescue Jiao .
赵 川 返回 他的 军队 到 救援 角 .

赵穿还兵救焦，

[ðə; ðɪ] [tʃɪn] ['ɑːmi] [brɪ'gæŋ] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
The Qin army began to retreat .
这 秦 军队 开始 到 撤退 .

秦师始退。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈɒnwəd] , ['kləʊðɪŋ] [brɪ'keɪm] [ə'səʊsi'eɪtɪd; ə'səʊ'fɪ'eɪtɪd] [wɪð] ['mɪlətri] [ænd; ənd]
From this point onward , clothing became associated with military and

[pə'litɪk(ə)] [ə'feəz] .
political affairs .
政治的 事务 .

穿自此始与兵政。

[ju] [pjaːn] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Yu Pian died of illness .
于 皮安 死亡 的 疾病 .

舆骈病卒，

[tʃuː'ɑːn] [ðen] [rɪ'pleɪsd] [hɪm] .
Chuan then replaced him .
川 然后 替换 他 .

穿遂代之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒuːk] [lɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz]['əʊldə] .
At that time , Duke Ling of Jin was older .
在 那 时间 , 公爵 凌 的 斤 曾是 老 .

是时晋灵公年长，

[dɪ'boːtʃəri] [ænd; ənd] ['tɪrəni]
Debauchery and tyranny
放荡 和 暴政

荒淫暴虐，

['hevɪli] ['tæksɪŋ][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] ,
Heavily taxing the people ,
重度 征税 这 人们 ,

厚敛于民，

[ɪk'stɛnsɪv] [kən'strʌkʃn] [ˈprɑːdʒɛkts; prə'dʒɛkts]
Extensive construction projects
广泛的 建造 项目

广兴土木，

[aɪ] [laɪk] [geɪmz] .
I like games .
我 喜欢 游戏 .

好为游戏。

[ə'pɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)]
Appoint a doctor
委 一个 医生

宠任一位大夫，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌti: 'ju:] - .
His name was Tu Anjia .
他的 姓名 曾是 图 - .

名屠岸贾，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [sʌn] [ɒv; əv][ˌti: 'ju:][dʒi] .
He is the son of Tu Ji .
他 是 这 儿子 的 图 季 .

乃屠击之子，

[ˌti: 'ju:] - [ˈgrænsʌn] .
Tu Anyi's grandson .
图 - 孙子 .

屠岸夷之孙。

- [ˈflætəd] [ænd; ənd] [pliːzd] [hɪm] .
Anjia flattered and pleased him .
- 受宠若惊 和 高兴 他 .

岸贾阿谀取悦，

[ək'sept] [ɔ:l] [ə'pɪnjənz]
Accept all opinions
接受 全部 意见

言无不纳，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [æn; ən][ˈdʒiːə][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] .
He ordered An Jia to build a garden within the city of Jiangzhou .
他 订购 一个 贾 到 建造 一个 花园 之内 这 城市 的 江州 .

命岸贾于绛州城内起一座花园，

[siːkɪŋ] [reə(r)][ænd; ənd][ɪg'zɒtɪk] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [hɜːbs]
Seeking rare and exotic flowers and herbs
寻求 稀有的 和 异域风情 花朵 和 草药

遍求奇花异草，

[ˈplɑːntɪd] [ɪn][aɪ 'ti:] ,
Planted in it ,
已种植 在 它 ,

种植其中，

[ðə; ði] [piːtʃ] ['blɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] .
The peach blossoms are the most abundant .
这 桃 花朵 是 这 最多 丰富 .

惟桃花最盛。

[bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ]
Blooms in spring
花朵 在 春天

春间开放，

[æz; əz] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [æz; əz] [brəˈkeɪd] ,
As beautiful as brocade ,
作为 美丽的 作为 锦缎 ,

烂如锦绣，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [pi:tɪ] [ˈgɑ:d(ə)n] .
It is called Peach Garden .
它 是 称为 桃 花园 .

名曰桃园。

[ə; eɪ] [θri:] - [tiəd] [ˈplætfɔ:m] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
A three - tiered platform was built in the garden .
一个 三 - 分层 平台 曾是 建造 在 这 花园 .

园中筑起三层高台，

[ə; eɪ][ˈtaʊə(r)] [kɔ:ld] - [ˈtaʊə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] .
A tower called Jiangxiao Tower was built in the middle .
一个 塔 称为 - 塔 曾是 建造 在 这 中间 .

中间建起一座绛霄楼，

[ˈpeɪntɪd] [bi:mz] [ænd; ənd] [kɑ:rvd] [ˈpɪləɹ]
Painted beams and carved pillars

画栋雕梁，

[red] [ˈpɪləɹ] [ænd; ənd] [kɑ:rvd] [ˈrɑ:ftəz] ,
Red pillars and carved rafters ,
红色的 柱子 和 雕刻 椽子 ,

丹楹刻桷，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [vəˈmɪliən] [ˈreɪlɪŋz] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] [ˌbæləˈstred]
Surrounded by vermilion railings and winding balustrades

四围朱栏曲槛，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] ,
Looking around from the railing ,
寻找 大约 从 这 栏杆 ,

凭栏四望，

[ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] [ɪz][ˈprez(ə)nt] [naʊ] .
Everything in the marketplace is present now .
一切 在 这 市场 是 展示 现在 .

市井俱在目前，

[dʒu:k] [lɪŋ] [vju:] [aɪ ˈti:][ænd; ənd][wɒz; wəz] [pli:zd] .
Duke Ling viewed it and was pleased .
公爵 凌 已查看 它 和 曾是 高兴 .

灵公览而乐之，

[aɪ][ˈvɪzɪt][aɪ ˈti:][frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
I visit it from time to time .
我 访问 它 从 时间 到 时间 .

不时登临，

[ɔ:(r)] [drɔ:] [ə; eɪ][bəʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [bɜːdz] ,
Or draw a bow and shoot birds ,
或者 画 一个 弓 和 射击 鸟类 ,

或张弓弹鸟，

[ðeɪ] [ˈgæmbl] [ænd; ənd][dræŋk] [wɪð] [æn; ən][ˈdʒi:ə][fɔ:(r); fə(r)] [əˈmju:zmənt] .
They gambled and drank with An Jia for amusement .
他们 赌博 和 喝 和 一个 贾 为了 娱乐 .

与岸贾赌赛饮酒取乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsʌmən] [entəˈteɪnəz] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ][vəˈraɪəti][bʌ; əv] [[əʊz] [bʌn][steɪdʒ] .
Summon entertainers to perform a variety of shows on stage .
召唤 艺人 到 履行 一个 种类 的 演出 在 阶段 .

召优人呈百戏于台上，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈɡæðəd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [pɑːk] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
People gathered outside the park to watch .
人们 聚集 外部 这 公园 到 手表 .

园外百姓聚观，

[dʒuːk] [lɪŋ] [sed] [tuː; tə][æŋ; ən][ˈdʒɪːə] :
Duke Ling said to An Jia :
公爵 凌 说 到 一个 贾 :

灵公谓岸贾曰：

" [waɪ] [[ʊːt] [ə; eɪ][bɜːd] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən] [[ʊːt] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ? "
" Why shoot a bird when you can shoot a person ? "
" 为什么 射击 一个 鸟 什么时候 你 能 射击 一个 人 ? "
“弹鸟何如弹人？”

“弹鸟何如弹人？”

[wɪl] [test] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
will test it with you .
将要 测试 它 和 你 .

寡人与卿试之，

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [hɪts] [ðə; ðɪ] [mɑːk] [wɪnz] .
The one who hits the mark wins .
这 一 WHO 点击量 这 标记 胜利 .

中目者为胜，

[ðəʊz] [wɪð] [ˈmɪd(ə)l] [[ˈəʊldə(r)] [ænd; ɐnd] [ɑːm] [ˈɪndʒəɪɪz][ɑː(r); ə(r)][ɪgˈzempt] .
Those with middle shoulder and arm injuries are exempt .
那些 和 中间 肩膀 和 手臂 受伤 是 豁免 .

中肩臂者免，

[ðəʊz] [huː] [feɪl][tuː; tə][hɪt][ðə; ðɪ] [ˈtɑːɡɪt] [wɪl] [biː; bi] [[ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmeʒə(r)] .
Those who fail to hit the target will be punished with a large measure .
那些 WHO 失败 到 打 这 目标 将要 是 受到惩罚 和 一个 大的 措施 .

不中者以大斗罚之。”

[dʒuːk] [lɪŋ] [pleɪd] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ˈzɪðə(r)] .
Duke Ling played the right zither .
公爵 凌 玩 这 正确的 箏 .

灵公弹右，

- [pleɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] ,
Anjia plays to the left ,
- 演出 到 这 左边 ,

岸贾弹左，

[ə; eɪ] [laʊd] [[ʌʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][steɪdʒ] :
A loud shout came from the stage :
一个 大声 喊 来了 从 这 阶段 :

台上高叫一声：

" [wɒtʃ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈbʊlɪt] ! "
" Watch out for the bullets ! "
" 手表 出去 为了 这 子弹 ! "
“看弹！”

“看弹！”

" [ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɪz] ['fɒli] [drɔ:n] ,
" The bow is fully drawn ,
" 这 弓 是 完全 绘制 ,

"弓如月满，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ju:tɪŋ] [stɑ:(r)] ,
Like a shooting star ,
喜欢 一个 射击 星星 ,

弹似流星，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd][hɑ:f][æn; ən][ɪə(r)] ['flik] [ɒf] .
One person in the crowd had half an ear flicked off .
一 人 在 这 人群 有 一半 一个 耳朵 轻弹 离开 .

人丛中一人弹去了半只耳朵，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊlɪt] [hɪt][hɪz; ɪz] [left] ['skæpjələ] .
One of the bullets hit his left scapula .
一 的 这 子弹 打 他的 左边 肩胛骨 .

一个弹中了左胛，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [fled][ɪn]['pænɪk] .
The people were so frightened that they fled in panic .
这 人们 是 所以 害怕 那 他们 逃亡 在 恐慌 .

吓得众百姓每乱惊乱逃，

['faʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ]
shouting and pushing
喊叫 和 推动

乱嚷乱挤，

[ðeɪ] ['faʊtɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐叫道：

" [mɔ:(r)] ['bʊlɪt] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] ! "
" More bullets are coming ! "
" 更多的 子弹 是 未来 ! "

"弹又来了！

[dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Duke Ling was furious .
公爵 凌 曾是 狂怒 .

"灵公大怒，

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ti:tʃ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] [haʊ] [tu;; tə]['faɪə(r)] .
I might as well teach the left and right hands how to fire .
我 可能 作为 出色地 教 这 左边 和 正确的 双手 如何 到 火 .

索性教左右会放弹的，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm][ɔ:l][æt; ət][wʌns] .
Release them all at once .
发布 他们 全部 在 一次 .

一齐都放，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [flu:] [ə'wei] [laɪk] ['reɪndrɒps] .
The bullets flew away like raindrops .
这 子弹 飞翔 离开 喜欢 雨滴 .

那弹丸如雨点一般飞去，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fled] [ɪn]['pænɪk] .
The people fled in panic .
这 人们 逃亡 在 恐慌 .

百姓躲避不迭，

[sʌm; səm][hæd; həd][ˈbrəʊkən] [hedz] .
Some had broken heads .
一些 有 破碎的 头部 .

也有破头的，

[ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][ˈɪndʒəri]
Forehead injury
前额 受伤

伤额的，

[ðə; ði][ˈpjʊ:p(ə)l] [pɒpt] [aʊt] .
The pupil popped out .
这 瞳孔 爆裂 出去 .

弹出眼乌珠的，

[ðə; ði] [frʌnt] [tuːθ] [wɒz; wəz] [nɒkt] [aʊt] .
The front tooth was knocked out .
这 正面 齿 曾是 敲门 出去 .

打落门牙的，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪɪŋ] ,
The sounds of crying and wailing ,
这 声音 的 哭泣 和 哀嚎 ,

啼哭号呼之声，

[ʌnˈbeərəb(ə)] [tuː; tə][hɪə(r)] ,
Unbearable to hear ,
难以忍受 到 听到 ,

耳不忍闻，

[əˈnʌðə(r)] [wʌŋ] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ˈfɑːðə(r)] .
Another one called for father .
其他 一 称为 为了 父亲 .

又有唤爹的，

[kɔːl] [em ˈiː] [ˈmʌðə(r)] .
Call me mother .
称呼 我 母亲 .

叫娘的，

[ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [ɪn][ðeə(r)][hændz] .
They ran away with their heads in their hands .
他们 跑 离开 和 他们的 头部 在 他们的 双手 .

抱头鼠窜的，

[ˈpʊʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃʌvɪŋ] [ðəʊz] [huː] [fel] [daʊn]
Pushing and shoving those who fell down
推动 和 推搡 那些 WHO 跌倒 向下

推挤跌倒的，

[ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] [ˈhʌrɪdli] [ˈfliːɪŋ] .
The scene of hurriedly fleeing .
这 场景 的 匆匆 逃离 .

仓忙奔避之状，

[ɪts] [ʌnˈbeərəb(ə)] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It's unbearable to look at .
它是 难以忍受 到 看 在 .

目不忍见。

[djuːk] [lɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈplætʃm] .
Duke Ling saw this from the platform .
公爵 凌 锯 这 从 这 平台 .

灵公在台望见，

[θrəʊ] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the bow to the ground .
扔 这 弓 到 这 地面 .

投弓于地，

[hiː; hi] [ˈtʃʌkl] [ˈlaʊdli] .
He chuckled loudly .
他 轻笑 高声 .

呵呵大笑，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Anjia :
他 说 到 - .

谓岸贾曰：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'send] [ðə; ði][steɪdʒ] . "
" I , the King , ascend the stage . "
" 我 , 这 国王 , 上升 这 阶段 . "

“寡人登台，

[ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Visited several times ,
到访 一些 时代 ,

游玩数遍，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈgreɪtə(r)][dʒɔɪ][ðæn; ðən] [tə'deɪ] !
There is no greater joy than today !
那里 是 不 更大的 喜悦 比 今天 !

无如今日之乐也！

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wen'evə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] ,
From then on , whenever the people saw someone on the platform ,
从 然后 在 , 每当 这 人们 锯 某人 在 这 平台 ,

"自此百姓每望见台上有人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [wɔːk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈtʃtʃəd] .
Therefore , they dared not walk in front of the peach orchard .
所以 , 他们 敢于 不是 走 在 正面 的 这 桃 果园 .

便不敢在桃园前行走，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] :
There is a saying in the city :
那里 是 一个 说 在 这 城市 :

市中为之谚云：

" [dʊʊnt] [lʊk] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði][stændz] . "
" Don't look out from the stands . "
" 不 看 出去 从 这 站立 . "

"莫看台，

[ˈflaɪɪŋ] [bɔːl] ,
Flying ball ,
飞行 球 ,

飞丸来，

[gəʊ] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
Go out with a smile and joy .
去 出去 和 一个 微笑 和 喜悦 .

出门笑且忻，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪɪŋ] .
He returned home weeping and wailing .
他 返回 家 哭泣 和 哀嚎 .

归家哭且哀。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [friəs] [dɒgz] [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈpiːp(ə)] .
There were also fierce dogs presented by the Zhou people .
那里 是 还 凶猛的 狗 呈现 经过 这 周 人们 .
又有周人所进猛犬，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Ling'ao .
它是 姓名 是 - .

名曰灵嫫，

[θriː] [fiːt] [tɔːl]
Three feet tall
三 脚 高的

身高三尺，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz] [laɪk] [red] [ˈtʃɑːkəʊl] .
The color is like red charcoal .
这 颜色 是 喜欢 红色的 木炭 .

色如红炭，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ˈpiːpəlz] [ˈfiːlɪŋz]
Able to understand people's feelings
有能力的 到 理解 人们的 情怀

能解人意，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ,
There were left and right sides ,
那里 是 左边 和 正确的 侧面 ,

左右有过，

[dʒuːk] [lɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmæstɪf] [tuː; tə][dɪˈvaʊə(r)][,aɪ ˈtiː] .
Duke Ling immediately summoned the mastiff to devour it .
公爵 凌 立即地 被召唤 这 嫫 到 吞食 它 .

灵公即呼嫫使噬之，

[ðə; ði] [ˈmæstɪf] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd][bɪt] [ɪts][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] .
The mastiff stood up and bit its forehead .
这 嫫 站立 向上 和 少量它是 前额 .

嫫起立啗其顙，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈnevə(r)][end] [ʌnˈtɪl] [,aɪ ˈtiː][daɪz] .
It will never end until it dies .
它 将要 绝不 结尾 直到 它 死亡 .

不死不已。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sleɪv] [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈfiːdɪŋ] [ðɪs] [dɒg] .
There was a slave who was in charge of feeding this dog .
那里 曾是 一个 奴隶 WHO 曾是 在 收费 的 喂养 这 狗 .

有一奴专饲此犬，

[hiː; hi][et; eɪt] [ˈsevrəl] [paʊndz] [ɒv; əv] [ˈmʌtn] [ˈevri] [deɪ] .
He ate several pounds of mutton every day .
他 吃 一些 磅 的 羊肉 每一个 天 .

每日啖以羊肉数斤，

[ðə; ði][dɒg][ˈɔːlsəʊ] [əuˈbei] [hɪz; ɪz] [kəˈmændz] .
The dog also obeyed his commands .
这 狗 还 服从 他的 命令 .

犬亦听其指使。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][,eɪ ˈəʊ][ŋjuː] .
His name was Ao Nu .
他的 姓名 曾是 奥 努 .

其人名嫫奴，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈsæləri][ɒv; əv][ə; eɪ][haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He was given the salary of a high - ranking official .
他 曾是 给定 这 薪水 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

使食中大夫之俸。

[dju:k] [lɪŋ] [əˈbɒlɪʃt] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [kɔ:t] .
Duke Ling abolished the outer court .
公爵 凌 废除 这 外 法庭 .

灵公废了外朝，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [əˈtend] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
He ordered all the high officials to attend court in the inner palace .
他 订购 全部 这 高的 官员 到 出席 法庭 在 这 内 宫殿 .

命诸大夫皆朝于内寝，

[wenˈevə(r)] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [ɔ:(r)] [went] [ɒn][æn; ən] [ˈaʊtɪŋ] ,
Whenever he went to court or went on an outing ,
每当 他 去 到 法庭 或者 去 在 一个 外出 ,

每视朝或出游，

[ðə; ði] [ˈmæstɪf] [ˈhændlə(r)][led][ðə; ði][dɒg] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪn] [tʃeɪn] .
The mastiff handler led the dog with a thin chain .
这 獒 处理程序 引领 这 狗 和 一个 薄的 链 .

则獒奴以细链牵犬，

[əˈtend] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Attend to his left and right ,
出席 到 他的 左边 和 正确的 ,

侍于左右，

[ðəʊz] [hu:] [sɔ:] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈterɪfaɪd] .
Those who saw it were all terrified .
那些 WHO 锯 它 是 全部 恐惧 .

见者无不悚然。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈneiŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪliəneɪtɪd] .
At that time , the nations were alienated .
在 那 时间 , 这 国家 是 疏离的 .

其时列国离心，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ləˈmentɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] .
The people lamented and complained .
这 人们 哀叹 和 抱怨 .

万民嗟怨。

[dʒaʊ] [dʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈbʃəd] [ðeə(r)] [ədˈvaɪs] .
Zhao Dun and others repeatedly offered their advice .
赵 逼债 和 其他的 反复 提供 他们的 建议 .

赵盾等屡屡进谏，

[dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ədˈvaɪzɪd] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [wɪð] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][tu:; tə] [ˈdɪstəns]
Duke Ling was advised to treat the virtuous with respect and to distance
公爵 凌 曾是 建议 到 对待 这 有德行的 和 尊重 和 到 距离

[hɪmˈself] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
himself from the wicked .
他自己 从 这 邪恶 .

劝灵公礼贤远佞，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Diligent in government and close to the people
勤奋 在 政府 和 关闭 到 这 人们

勤政亲民，

[dʒu:k] [lɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ][ˌbæm'bu:] [tʃu:b] [tu:; tə]['kʌvə(r)][hɪz; ɪz] [ɪəz] .
Duke Ling used a bamboo tube to cover his ears .
公爵 凌 用过的 一个 竹子 管子 到 覆盖 他的 耳朵 .

灵公如填充耳，

[ðeɪ] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n][æt; ət][ɔ:l] .
They wouldn't listen at all .
他们 不会 听 在 全部 .

全然不听，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [aɪ 'ti:] [sə'dʒests] [sə'spɪ(ə)n] [ænd; ænd] [dɪs'trʌst] .
On the contrary , it suggests suspicion and distrust .
在 这 相反 , 它 建议 怀疑 和 怀疑 .

反有疑忌之意。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

['ɑ:ftə(r)] [dʒu:k] [lɪŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [kɔ:t] ['seɪ(ə)n] ,
After Duke Ling finished his court session ,
后 公爵 凌 完成的 他的 法庭 会议 ,

灵公朝罢，

[ɔ:l][ðə; ði]['dɑ:ktərz] [dɪ'spɜ:st] .
All the doctors dispersed .
全部 这 医生 分散的 .

诸大夫皆散，

['əʊnli] [dʒaʊ] [dʌn] [ænd; ænd] [fɪ:] ['hu:ɪ][wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['bedru:m] [geɪt] .
Only Zhao Dun and Shi Hui were still at the bedroom gate .
仅有的 赵 逼债 和 史 惠 是 仍然 在 这 卧室 门 .

惟赵盾与士会尚在寝门，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['næɪ(ə)nəl] [ə'feəz] ,
Discussing national affairs ,
讨论 国家的 事务 ,

商议国家之事，

[ðeɪ] [kəm'pleɪnd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They complained to each other .
他们 抱怨 到 每个 其他 .

互相怨叹。

[tu:] ['ju:nəks] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['kæriŋ] [ə; eɪ][ˌbæm'bu:][keɪdʒ] .
Two eunuchs were seen carrying a bamboo cage .
二 太监 是 已见 携带 一个 竹子 笼 .

只见有二内侍抬一竹笼，

['li:vɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] ,
Leaving her room ,
离开 她 房间 ,

自闺而出，

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

赵盾曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi][ˌbæm'bu:][keɪdʒɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ? "
" How can there be bamboo cages outside the palace ? "
" 如何 能 那里 是 竹子 笼子 外部 这 宫殿 ? "

“宫中安有竹笼出外？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

此必有故。”

[kɔːl] [frɒm; frəm][ə'faː(r)] :

Call from afar :

称呼 从 远方 :

遥呼：

" [kʌm] ,

" Come ,

" 来 ,

"来，

[kʌm] !

Come !

来 !

来！

[ðə; ði] ['juːnək] ['sɪmpli] ['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .

The eunuch simply lowered his head and did not respond .

这 宦官 简单地 降低 他的 头 和 做过 不是 回应 .

“内侍只低头不应，

[ðə; ði] [ʃiːld] [ɑːskt] :

The shield asked :

这 盾 问 :

盾问曰：“

[wɒt] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][bæm'buː][keɪdʒ] ?

What is placed in the bamboo cage ?

什么 是 放置 在 这 竹子 笼 ?

竹笼中所置何物？

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :

The eunuch said :

这 宦官 说 :

“内侍曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,

You are the Prime Minister ,

你 是 这 主要的 部长 ,

尔相国也，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [wen] [juː; jʊ] [wɪʃ] .

You may come and see for yourself when you wish .

你 可能 来 和 看 为了 你自己 什么时候 你 希望 .

欲看时可自来看，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spiːk] .

I dare not speak .

我 敢 不是 说话 .

我不敢言，

[ðə; ði][mɔː(r)] [sə'spiʃəs] [ʃiːld] [bɪ'keɪm]

The more suspicious Shield became

这 更多的 可疑的 盾 成为

“盾心中愈疑，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] ['skɑːlərz] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] .

He invited scholars to go and investigate .

他 受邀 学者们 到 去 和 调查 .

邀士会同往察之，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][wʌn] .
Everyone had one .
每个人 有 一 .

但见人手一只，

[ˈslɑɪtli] [ɪkˈspəʊzd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][keɪdʒ] ,
Slightly exposed outside the cage ,
轻微地 裸露 外部 这 笼 ,

微露笼外，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdɑːktərz] [ˈpʊld] [ðə; ði][ˌbæmˈbu:] [keɪdʒ][ˈkləʊzə(r)][tu;; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈti:] .
The two doctors pulled the bamboo cage closer to examine it .
这 二 医生 拉 这 竹子 笼 更近 到 检查 它 .

二位大夫拉住竹笼细看，

[ˌaɪ ˈti:][wʊz; wəz][ə; eɪ] [dɪsˈmembəd] [ded] [mæn] .
It was a dismembered dead man .
它 曾是 一个 肢解 死的 男人 .

乃支解过的一个死人。

[dʒaʊ] [dʌn] [wʊz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Zhao Dun was greatly alarmed .
赵 逼债 曾是 非常 惊慌 .

赵盾大惊，

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] ,
When asked about its origin ,
什么时候 问 关于 它是 起源 ,

问其来历，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sti] [rɪˈfjuːzd] [tu;; tə] [spiːk] .
The eunuch still refused to speak .
这 宦官 仍然 拒绝 到 说话 .

内侍还不肯说，

[ðə; ði] [ʃiːld] [sed] :
The shield said :
这 盾 说 :

盾曰：“

[ɪf] [ju;; jʊ][daʊnt] [spiːk] [əˈɡen] ,
If you don't speak again ,
如果 你 不 说话 再次 ,

汝再不言，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju;; jʊ][fɜːst] !
I will kill you first !
我 将要 杀 你 第一的 !

吾先斩汝矣！

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [dʒʌst][təʊld][ˌem ˈi:] :
The eunuch just told me :
这 宦官 只是 讲述 我 :

“内侍方才告诉道：

[ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] .
This man is the butcher .
这 男人 是 这 屠夫 .

"此人乃宰夫也，

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][beə(r)] [pɔː] [suːp] [tu;; tə][biː; bi] [kʊkt] .
The lord ordered the bear paw soup to be cooked .
这 主 订购 这 熊 爪子 汤 到 是 煮熟 .

主公命煮熊蹠，

[ˈiːgə(r)][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm][waɪn] ,
Eager to have some wine ,
渴望的 到 有 一些 葡萄酒 ,

急欲下酒，

[ˈɑːftə(r)][ʒːdʒɪŋ] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
After urging several times ,
后 敦促 一些 时代 ,

催促数次，

[ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈbfə(r)][,aɪ ˈtiː][ʌp] .
The butcher had no choice but to offer it up .
这 屠夫 有 不 选择 但 到 提供 它 向上 .

宰夫只得献上，

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈteɪstɪd][,aɪ ˈtiː] ,
The lord tasted it ,
这 主 尝过 它 ,

主公尝之，

[dɪsˈlaɪk] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [raɪp] [ɪˈnʌf] ,
Disliking that it was not ripe enough ,
不喜欢 那 它 曾是 不是 成熟 足够的 ,

嫌其未熟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [brɒnz] [ˈbʌkɪt] .
He was killed with a bronze bucket .
他 曾是 被杀 和 一个 青铜 桶 .

以铜斗击杀之，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðen] [kʌt][ˈɪntuː] [ˈsevrəl] [ˈpiːsɪz] .
It was then cut into several pieces .
它 曾是 然后 切 进入 一些 件 .

又砍为数段，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ˌjuː ˈes][tuː; tə][biː; bi] [əˈbændənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] .
They ordered us to be abandoned in the wilderness .
他们 订购 我们 到 是 弃 在 这 荒野 .

命我等弃于野外，

[ɪˈmiːdiət] [ˈfiːdbæk] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] .
Immediate feedback is required .
即时 反馈 是 必需的 .

立限时刻回报，

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪˈleɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] ! "
" If we delay , we will be punished ! "
" 如果 我们 延迟 , 我们 将要 是 受到惩罚 ! "

迟则获罪矣！ "

[dʒaʊ] [dʌn] [ðen] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [tuː; tə] [ˈkæɪɪ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [əˈweɪ] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
Zhao Dun then allowed the eunuchs to carry the body away as before .
赵 逼债 然后 允许 这 太监 到 携带 这 身体 离开 作为 前 .

赵盾乃放内侍依旧扛抬而去，

[ðə; ði] [ʃɪːld] [ˈwɒrɪəz] [sed] :
The Shield Warriors said :
这 盾 勇士队 说 :

盾谓士会曰：

" [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [ˈwɪkɪd] , "
" The lord is wicked , "
" 这 主 是 邪恶 , "

“主上无道，

[ðeɪ] [tri:t] [ˈhju:mən][laɪf][æz; əz] [ˈwɜ:θləs] .
They treat human life as worthless .
他们 对待 人类 生活 作为 毫无价值 .

视人命如草菅。

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn][ˈperəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .

国家危亡，

[,aɪ ˈti:][kʊd; kəd] [ˈhæpən] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It could happen in an instant .
它 可以 发生 在 一个 立即的 .

只在旦夕。

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈɜ:nɪstli] [ˈremənstreɪt] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will go with you to earnestly remonstrate with you .
我 将要 去 和 你 到 切实 抗议 和 你 .

我与子同往苦谏一番，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ʃi:] [ˈhu:ɪ] [sed] :
Shi Hui said :
史 惠 说 :

士会曰：

" [wi:; wi] [ədˈvaɪzɪd] [əˈgenst] [,aɪ ˈti:] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] . "
" We advised against it , but they did not listen . "
" 我们 建议 反对 它 , 但 他们 做过 不是 听 . "

“我二人谏而不从，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [səkˈsesə(r)] .
There was no successor .
那里 曾是 不 接班人 .

更无继者。

[hi:; hi] [wʊd] [ɑ:sk][tu:; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] [fɜ:st] .
He would ask to offer his advice first .
他 会 问 到 提供 他的 建议 第一的 .

会请先入谏，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][ˈlɪs(ə)n] .
If you don't listen .
如果 你 不 听 .

若不听，

[ðə; ði][sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [səkˈsi:d] [hɪm] .
The son should succeed him .
这 儿子 应该 成功 他 .

子当继之。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l] .
At that time , Duke Ling was still in the central hall .
在 那 时间 , 公爵 凌 曾是 仍然 在 这 中央 大厅 .

时灵公尚在中堂，

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [wɪl] [gəʊ] [streɪt] [ɪn] .
The scholar will go straight in .
这 学者 将要 去 直的 在 .

士会直入，

[dʒu:k] [lɪŋ] [sɔ:] [ðɪs] ,
Duke Ling saw this ,
公爵 凌 锯 这 ,

灵公望见，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ˈfʊəli; ˈjɔ:li][ˈɒfə(r)] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnstrəns] ,
Knowing that he would surely offer words of advice and remonstrance ,
会心 那 他 会 一定 提供 字 的 建议 和 抗议 ,

知其必有谏诤之言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɡri:tɪd] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He then greeted her and said :
他 然后 问候 她 和 说 :

乃迎而谓曰：

" [ˈdɒktə(r)] , [du:; də][nɒt] [spi:k] . "
" Doctor , do not speak . "
" 医生 , 做 不是 说话 . "

“大夫勿言，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I already know I have made a mistake .
我 已经 知道 我 有 制成 一个 错误 .

寡人已知过矣，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [naʊ] .
This should be changed now .
这 应该 是 已更改 现在 .

今当改之。”

[ʃi:] [ˈhu:ɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Shi Hui bowed and replied :
史 惠 鞠躬 和 回复 :

士会稽首对曰：

" [nəʊ][wʌŋ][ɪz] [wɪˈðaʊt] [fɔ:lt] . "
" No one is without fault . "
" 不 一 是 没有 过错 . "

“人谁无过，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [kə'rekt] [jɔ:(r); jə(r)] [mɪ'steɪks] ,
If you can correct your mistakes ,
如果 你 能 正确的 你的 错误 ,

过而能改，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This is a blessing for the nation .
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 .

社稷之福也，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] !
We are overjoyed !
我们 是 欣喜若狂 !

臣等不胜欣幸！ ”

[hi:; hi] [ðen] [wɪð'dru:] .
He then withdrew .
他 然后 退出 .

言毕而退，

[nə'reɪtɪd] [baɪ] [dʒəʊ] [dʌŋ]
Narrated by Zhao Dun
旁白 经过 赵 逼债

述于赵盾，

[ðə; ði] [ʃi:ld] [sed] :
The shield said :
这 盾 说 :

盾曰:

" [ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [ˈtru:li] [riˈpent] . . . "
" If my lord truly repents . . . "
" 如果 我的 主 真的 忏悔 . . . "

“主公若果悔过，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] [su:n] .
It will be implemented soon .
它 将要 是 实施的 很快 .

旦晚必有施行。”

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪgˈzemptɪd] [frɒm; frəm] [kɔ:t] .
Duke Ling was exempted from court .
公爵 凌 曾是 豁免 从 法庭 .

灵公免朝，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈdraɪvə(r)][tu:; tə] [teɪk] [hɪm][tu:; tə][ˌtəʊˈju:ɑ:n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
He ordered his driver to take him to Taoyuan for a visit .
他 订购 他的 司机 到 拿 他 到 桃园 为了 一个 访问 .

命驾车往桃园游玩。

[dʒəʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

赵盾曰:

" [maɪ] [lɔ:dz] [ˈækʃ(ə)nz] . . . "
" My lord's actions . . . "
" 我的 领主的 行动 . . . "

“主公如此举动，

[dʌz] [hi:; hi] [si:m] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz] [rɪˈfɔ:md] [hɪz; ɪz] [weɪz] ?
Does he seem like someone who has reformed his ways ?
做 他 似乎 喜欢 某人 WHO 有 改革后的 他的 方式 ?

岂象改过之人？

[aɪ][mʌst; məst] [spi:k] [aʊt] [təˈdeɪ] !
I must speak out today !
我 必须 说话 出去 今天 !

吾今日不得不言矣！ ”

[ðeɪ] [fɜ:st] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [pi:t] [ˈgɑ:d(ə)n] [geɪt] .
They first went to the outside of the Peach Garden Gate .
他们 第一的 去 到 这 外部 的 这 桃 花园 门 .

乃先往桃园门外，

[wen] [dju:k] [lɪŋ] [əˈraɪvz] ,
When Duke Ling arrives ,
什么时候 公爵 凌 到达 ,

候灵公至，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He stepped forward to pay his respects .
他 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

上前参谒，

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] [ɪn] [sə'praɪz] :
Duke Ling said in surprise :
公爵 凌 说 在 惊喜 :

灵公讶曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] ['sʌmənd] [ju:; jʊ] . "
" I have never summoned you . "
" 我 有 绝不 被召唤 你 . "

“寡人未尝召卿，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Why have you come to this ?
为什么 有 你 来 到 这 ?

卿何以至此？

[dʒaʊ] [dʌn] [baʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [twɑɪs] .
Zhao Dun bowed deeply and paid his respects twice .
赵 逼债 鞠躬 深 和 有薪酬的 他的 尊重 两次 :

"赵盾稽首再拜，

[ˈvɜ:b(ə)] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[ˈkæpɪt(ə)] [ə'fens] !
capital offense !
首都 罪行 !

死罪！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Your humble servant has something to report .
你的 谦逊的 仆人 有 某物 到 报告 :

微臣有言启奏，

[aɪ] [həʊp] [maɪ] [lɔ:d] [wɪl] [bi:; bi] ['li:nɪənt] [ænd; ənd] [ək'sept] [maɪ] [sə'dʒestʃən] .
I hope my lord will be lenient and accept my suggestion .
我 希望 我的 主 将要 是 宽容 和 接受 我的 建议 :

望主公宽容采纳。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：

" [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] , "
" A wise ruler , "
" 一个 明智的 统治者 , "

“有道之君，

[tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] ;
To bring joy to others ;
到 带来 喜悦 到 其他的 ;

以乐乐人；

[ə; eɪ] [tɪ'rænɪk(ə)] ['ru:lə(r)]
A tyrannical ruler
一个 强横 统治者

无道之君，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔ:'self] [wɪð] ['plezə(r)] .
Enjoy yourself with pleasure .
享受 你自己 和 乐趣 :

以乐乐身。

- [ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['pæləs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['empərərz] ['feivərɪts] ,
' **The husband's palace and the emperor's favorites** ,
- 这 丈夫的 宫殿 和 这 皇帝的 收藏夹 ,
- 夫宫室嬖幸,

[ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd][ˌri:kri'eɪŋ; ˌrekri'eɪʃən]
Hunting and recreation
打猎 和 娱乐

田猎游乐,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end][pʊ; əv][maɪ] [laɪfs] ['plezəz] .
This is the end of my life's pleasures .
这 是 这 结尾 的 我的 生活的 快乐 .

一身之乐止此矣,

[nəʊ][wʌn] [teɪks] ['plezə(r)] [ɪn] ['kɪlɪŋ] .
No one takes pleasure in killing .
不 一 需要 乐趣 在 杀 .

未有以杀人为乐者,

[naʊ] ['aʊə(r)] [lɔ:d] [hæz; həz] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz][dɒgz][tu:; tə][dr'vaʊə(r)] ['pi:p(ə)] .
Now our lord has allowed his dogs to devour people .
现在 我们的 主 有 允许 他的 狗 到 吞食 人们 .

今主公纵犬噬人,

[ˈfaɪə(r)] ['bʊlɪt] [æt; ət] ['pi:p(ə)]
Fire bullets at people
火 子弹 在 人们

放弹打人,

[ˌfɜ:ðə'mɔ:z(r)] , [ðə; ði] [kʊk] [wɒz; wəz] [dis'membəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fens] .
Furthermore, the cook was dismembered for a minor offense .
此外 , 这 厨师 曾是 肢解 为了 一个 次要的 罪行 .

又以小过支解膳夫,

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)] [wɒd] [nɒt][du:; də] .
This is something a virtuous ruler would not do .
这 是 某物 一个 有德行的 统治者 会 不是 做 .

此有道之君所不为也,

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ]['aʊə(r)] [lɔ:d] .
And so it was done by our lord .
和 所以 它 曾是 完毕 经过 我们的 主 .

而主公为之。

[ˈhju:mən][ˌlaɪf][ɪz][pʊ; əv][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
Human life is of utmost importance .
人类 生活 是 的 极致 重要性 .

人命至重,

[sʌtʃ] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ]
Such indiscriminate killing
这样的 不加区分的 杀

滥杀如此,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [rɪ'beld] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
The people rebelled from within .
这 人们 叛乱 从 之内 .

百姓内叛,

[ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:ld] .
The feudal lords were separated from the outside world .
这 封建 领主们 是 分开 从 这 外部 世界 .

诸侯外离,

[dʒi:] ,
Jie ,
杰 ,

桀、

[ðə; ði] [kəlæməti] [ðæt] [led] [tu;; tə] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ]
The calamity that led to the downfall of King Zhou
这 灾害 那 引领 到 这 倒台 的 国王 周

纣灭亡之祸，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [su:n] [ri:tʃ] [ju;; jɒ] .
It will soon reach you .
它 将要 很快 抵达 你 .

将及君身。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [spi:k] [tə'deɪ] .
I will not speak today .
我 将要 不是 说话 今天 .

臣今日不言，

[nəʊ] [wʌn] [spəʊk] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
No one spoke of it anymore .
不 一 辐 的 它 不再 .

更无人言矣，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] ['kænɒt] [beə(r)] [tu;; tə] [stænd] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd]
Your subject cannot bear to stand idly by and watch your sovereign and
你的 主题 不能 熊 到 站立 闲散地 经过 和 手表 你的 主权 和

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ['perɪʃ] .
the nation perish .
这 国家 沦 .

臣不忍坐视君国之危亡，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [deə(r)] [tu;; tə] [spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [kən'si:lmənt] .
Therefore, I dare to speak frankly and without concealment .
所以 , 我 敢 到 说话 坦率地说 和 没有 隐蔽 .

故敢直言无隐，

[wi;; wi] [beg] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [kɔ:t] .
We beg Your Majesty to return to court .
我们 求 你的 威严 到 返回 到 法庭 .

乞主公回辇入朝，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [rɪ'fɔ:m] ,
Before the reform ,
前 这 改革 ,

改革前非，

[du;; də] [nɒt] ['aɪdli] ['wɒndə(r)] .
Do not idly wander .
做 不是 闲散地 漫步 .

毋荒游，

[du;; də] [nɒt] [bi;; bi] [fɒnd] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] .
Do not be fond of killing .
做 不是 是 喜爱 的 杀 .

毋嗜杀，

[aɪ 'ti:] [brɔ:t] [pi:s] [tu;; tə] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [dʒɪn] [frɒm; frəm] ['deɪndʒə(r)] .
It brought peace to the state of Jin from danger .
它 带来 和平 到 这 状态 的 斤 从 危险 .

使晋国危而复安，

" [ɪ:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] . "

" **Even if I die , I will have no regrets .** "

" 甚至 如果 我 死 , 我 将要 有 不 遗憾 . "

臣虽死不恨。”

[dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] .

Duke Ling was greatly ashamed .

公爵 凌 曾是 非常 羞愧 .

灵公大惭，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sli:v] [ænd; ənd] [sed] :

He covered his face with his sleeve and said :

他 涵盖 他的 脸 和 他的 袖子 和 说 :

以袖掩面曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] . "

" **You may leave now .** "

" 你 可能 离开 现在 . "

“卿且退，

[pliːz] [ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][maɪ'self] [tə'deɪ] .

Please allow me to enjoy myself today .

请 允许 我 到 享受 我 今天 .

容寡人只今日游玩，

[nekst] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] !

Next time , I will do as you say !

下一个 时间 , 我 将要 做 作为 你 说 !

下次当依卿言！ ”

[dʒaʊ] [dʌn] ['ʃiːldɪd] [ðə; ðɪ][ˈgɑːd(ə)n] [geɪt] .

Zhao Dun shielded the garden gate .

赵 逼债 屏蔽 这 花园 门 .

赵盾身蔽园门，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][let] [dju:k] [lɪŋ] [ɪn] .

They refused to let Duke Ling in .

他们 拒绝 到 让 公爵 凌 在 .

不放灵公进去。

[tiː 'juː] - , ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [ri'mɑːk] :

Tu Anjia , standing nearby , remarked :

图 安佳 - , 常设 附近 , 评论 :

屠岸贾在旁言曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['bʃəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] , "

" **The Prime Minister offered his advice ,** "

" 这 主要的 部长 提供 他的 建议 , "

“相国进谏，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wel] - [ɪn'tenʃənd] ,

Although it was well - intentioned ,

虽然 它 曾是 出色地 - 有意的 ,

虽是好意，

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [ðə; ðɪ] ['kærɪdʒ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,

However , since the carriage has already arrived here ,

然而 , 自从 这 运输 有 已经 到达的 这里 ,

然车驾既已至此，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'tɜːn] ['empti] - ['hændɪd] ?

How can we return empty - handed ?

如何 能 我们 返回 空的 - 递交 ?

岂可空回，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈridɪkjʊ:l] ?
To be ridiculed ?
到 是 嘲笑 ?

被人耻笑？

[pliːz] [meɪk] [ðɪs] [kənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Please make this convenient for me , Prime Minister .
请 制作 这 方便的 为了 我 , 主要的 部长 .

相国暂请方便，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈmætəz] ,
If there are political matters ,
如果 那里 是 政治的 事情 ,

如有政事，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][maɪ] [lɔːd] [gəʊz] [tuː; tə] [kɔːt] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] ,
As soon as my lord goes to court tomorrow morning ,
作为 很快 作为 我的 主 去 到 法庭 明天 早晨 ,

俟主公明日早朝，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈskʌst] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
It was discussed in the imperial court .
它 曾是 讨论 在 这 帝国 法庭 .

于朝堂议之，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[djuːk] [lɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Duke Ling replied :
公爵 凌 回复 :

"灵公接口曰：“

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明日早朝，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [ˈsʌmən] [juː; jʊ] !
I shall summon you !
我 将 召唤 你 !

当召卿也！

[dʒəʊ] [dʌn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Zhao Dun had no choice .
赵 逼债 有 不 选择 .

“赵盾不得已，

[muːv] [əˈsaɪd]
Move aside
移动 旁边

将身闪开，

[let] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈtæblət][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
Let the spirit tablet enter the garden .
让 这 精神 药片 进入 这 花园 .

放灵公进园，

[hiː; hi] [glɛə] [æt; ət][æn; ən][ˈdʒiːə][ænd; ænd] [sed] :
He glared at An Jia and said :
他 怒目而视 在 一个 贾 和 说 :

瞋目视岸贾曰：“

[ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]['ru:ɪn][ɒv; əv][ə; eɪ]['fæməli]
The downfall of a nation and the ruin of a family
这 倒台 的 一个 国家 和 这 废墟 的 一个 家庭
亡国败家，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌdʒenə'rei(ə)n] .
They all come from this generation .
他们 全部 来 从 这 一代 .
皆由此辈。

" [fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] . "
" Full of resentment . "
" 满的 的 怨恨 " .
“恨恨不已。

- [sɜ:vɪd] - [ɪn][hɪz; ɪz] [geɪmz] .
Anjia served Linggong in his games .
- 服务 - 在 他的 游戏 .
岸贾侍灵公游戏，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['lɑ:ftə(r)] ,
In the midst of laughter ,
在 这 中间 的 笑声 ,
正在欢笑之际，

[æn; ən]['dʒi:ə] ['sʌd(ə)nli] [saɪd] :
An Jia suddenly sighed :
一个 贾 突然 叹了口气 :
岸贾忽然叹曰：

[ðɪs] [dʒɔɪ][kæn; kən]['nevə(r)][bi:; bi] [rɪ'pi:tɪd] !
This joy can never be repeated !
这 喜悦 能 绝不 是 重复 !
“此乐不可再矣！ ”

[dʒu:k] [lɪŋ] [ɑ:skt] :
Duke Ling asked :
公爵 凌 问 :
灵公问曰：

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['dɒktə(r)] [saɪ] [laɪk] [ðɪs] ?
Why does the doctor sigh like this ?
为什么 做 这 医生 叹 喜欢 这 ?
“大夫何发此叹？

[æn; ən]['dʒi:ə] [sed] :
An Jia said :
一个 贾 说 :
“岸贾曰：”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʒaʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] [tu:; tə][næg] .
Prime Minister Zhao will surely come again tomorrow morning to nag .
主要的 部长 赵 将要 一定 来 再次 明天 早晨 到 唠叨 .
赵相国明早必然又来聒絮，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] ['aʊə(r)] [bɔ:d] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə]['paʊə(r)] ?
How can we allow our lord to return to power ?
如何 能 我们 允许 我们的 主 到 返回 到 力量 ?
岂容主公复出耶？

[dʒu:k] [lɪŋ] , [hɪz; ɪz] [feɪs] ['dɑ:kənɪŋ] [wɪð] ['æŋgə(r)] , [sed] :
Duke Ling , his face darkening with anger , said :
公爵 凌 , 他的 脸 变暗 和 愤怒 , 说 :
“灵公忿然作色曰：”

[sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈslʌbdʒɪkts][hæv; həv] [bi:n] [səˈbɔːdɪnət] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈruːlə(r)z] .
Since ancient times , subjects have been subordinate to their rulers .
自从 古老的 时代 , 主题 有 到过 下属 到 他们的 统治者 .
自古臣制于君，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] [kənˈtrəʊlɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈslʌbdʒɪkts] .
I have never heard of a ruler controlling his subjects .
我 有 绝不 听到 的 一个 统治者 控制 他的 主题 .
不闻君制于臣。

[ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz][hɪə(r)] ,
This old man is here ,
这 老的 男人 是 这里 ,

此老在，

[ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
This is very inconvenient for me .
这 是 非常 不方便 为了 我 .

甚不便于寡人，

[wɒt] [plæn][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈvaɪzd] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈtiː] ?
What plan can be devised to eliminate it ?
什么 计划 能 是 设计 到 排除 它 ?

何计可以除之？

[æn; ən][ˈdʒiːə] [sed] :
An Jia said :
一个 贾 说 :

"岸贾曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gest] [nemd] [tʃuː] [en ˈaɪ] , "
" I have a guest named Chu Ni , "
" 我 有 一个 客人 命名 楚 尼 , "

“臣有客鉏麀者，

[ˈfæməli] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] .
Family is poor .
家庭 是 贫穷的 .

家贫，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [tʃɑːŋ] [dʒəʊ] [prəˈvaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
Your servant Chang Zhou provides for it .
你的 仆人 张 周 提供 为了 它 .

臣常周给之，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] ,
Thank you for your kindness ,
感谢 你 为了 你的 仁慈 ,

感臣之惠，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ][ɔːl]
Willing to give my all
愿意的 到 给 我的 全部

愿效死力，

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . . .
If he were to assassinate the prime minister . . .
如果 他 是 到 暗杀 这 主要的 部长 . . .

若使行刺于相国，

[maɪ] [lɔːd] , [meɪ] [juː; jʊ] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ˈpleʒə(r)] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
My lord , may you indulge in pleasure as you please .
我的 主 , 可能 你 放纵 在 乐趣 作为 你 请 .

主公任意行乐，

[wɒt] [ɪz] [ðəə(r)] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ？

又何患哉？

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 ：

"灵公曰：“

[ɪf] [ðɪs] [sək'si:dz] ,
If this succeeds ,
如果 这 成功 ，

此事若成，

[jɔ:(r); jə(r)] [kɒntri'bju:(ə)n] [ɪz] [səb'stænʃ(ə)l] .
Your contribution is substantial .
你的 贡献 是 重大的 。

卿功非小。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ，

是夜，

- ['si:krətli] ['sʌmənd] [tʃu:] [en 'aɪ] .
Anjia secretly summoned Chu Ni .
- 偷偷 被召唤 楚 尼 。

岸贾密召鉏麇，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
They were given wine and food .
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 。

赐以酒食，

[ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] :
Inform them :
通知 他们 ：

告以：

" [dʒaʊ] [dʌn] [ə'bju:zd] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'si:vd] [hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] . "
" Zhao Dun abused his power and deceived his master . "
" 赵 逼债 受虐 他的 力量 和 受骗 他的 掌握 。

“赵盾专权欺主，

[naʊ] , [baɪ] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] ,
Now , by order of the Marquis of Jin ,
现在 ， 经过 命令 的 这 侯爵 的 斤 ，

今奉晋侯之命，

[aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
I will send you to assassinate him .
我 将要 发送 你 到 暗杀 他 。

使汝往刺。

[juː; jʊ] [meɪ] [laɪ] ['prɒstreɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʒaʊ] .
You may lie prostrate at the gate of Prime Minister Zhao .
你 可能 说谎 前列腺 在 这 门 的 主要的 部长 赵 。

汝可伏于赵相国之门，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [kɔ:t] [æt; ət] [dɔ:n] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðem; ðəm] .
He was to go to court at dawn to assassinate them .
他 曾是 到 去 到 法庭 在 黎明 到 暗杀 他们 。

俟其五鼓赴朝刺杀，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [meɪk] [mɪ'steɪks] .
We must not make mistakes .
我们 必须 不是 制作 错误 .

不可误事。”

[tʃuː] [en 'aɪ] [əu'bei] [ðə; ði][ɔːdə(r)][ænd; ənd][set] [aʊt] .
Chu Ni obeyed the order and set out .
楚 尼 服从 这 命令 和 放 出去 .

鉏麇领命而行，

[ðə; ði] ['baɪndɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pli:t] .
The bindings were complete .
这 绑定 是 完全的 .

扎缚停当，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['snəʊfleɪk] - [laɪk] ['dægə(r)] .
He carried a snowflake - like dagger .
他 携带 一个 雪花 - 喜欢 匕首 .

带了雪花般匕首，

['lɜːkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['rezɪdəns] ,
Lurking around the Zhao residence ,
潜伏 大约 这 赵 住宅 ,

潜伏赵府左右，

[ðə; ði] ['wɑːtʃmənz] [drʌm] [hæd; həd] ['saʊndɪd] , ['sɪgnəlɪŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [dɔːn] .
The watchman's drum had sounded , signaling the approach of dawn .
这 守望者的 鼓 有 听起来 , 信号传导 这 方法 的 黎明 .

闻谯鼓已交五更，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['rezɪdəns] .
He then went to the gate of the Zhao residence .
他 然后 去 到 这 门 的 这 赵 住宅 .

便辍到赵府门首，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] .
The gate was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

见重门洞开，

[ðə; ði][kɑː(r)][wɒz; wəz] [ɔː'lredi] ['weɪtɪŋ] [aʊt'saɪd] .
The car was already waiting outside .
这 车 曾是 已经 等待 外部 .

乘车已驾于门外，

[aɪ][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] ['læmplaɪt] ['flɪkərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
I could see the lamplight flickering in the hall .
我 可以 看 这 灯光 闪烁 在 这 大厅 .

望见堂上灯光影影，

[tʃuː] [en 'aɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][slɪp] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [geɪt] .
Chu Ni seized the opportunity to slip through the middle gate .
楚 尼 查获 这 机会 到 滑 通过 这 中间 门 .

鉏麇乘间辍进中门，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] ,
Hiding in the shadows ,
隐藏 在 这 阴影 ,

躲在暗处，

[lʊk] ['kləʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

仔细观看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fi(ə)li] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .

There was an official in the hall .
那里 曾是 一个 官方的 在 这 大厅 ；

堂上有一位官员，

[kɔ:t] [rəʊbz][ænd; ənd] [kɔ:t] [hæt]

Court robes and court hat
法庭 长袍 和 法庭 帽子

朝衣朝冠，

[wɪð] [hændz][klɑ:sp, klæsp][ænd; ənd][ə; eɪ]['tæblət] [held] ['ʌpraɪt] ,

With hands clasped and a tablet held upright ,
和 双手 紧握 和 一个 药片 握住 直立 ；

垂绅正笏，

[sɪt] ['ʌpraɪt]

Sit upright
坐 直立

端然而坐，

[ðɪs] [ə'fi(ə)li] [wɒz; wəz] [nʌn] [ʌðə(r)][ðæn; ðən] [tʃɑ:nsələ(r)] [dʒaʊ] [dʌn] .

This official was none other than Chancellor Zhao Dun .
这 官方的 曾是 没有任何 其他 比 校长 赵 逼债 ；

此位官员正是相国赵盾，

[br'kæz; br'kɒz][hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] ,

Because he wished to go to court ,
因为 他 希望 到 去 到 法庭 ；

因欲趋朝，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [sti:l] ['ɜ:li] .

It was still early .
它 曾是 仍然 早期的 ；

天色尚早，

[wi:; wi][sɪt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] .

We sit and wait for dawn .
我们 坐 和 等待 为了 黎明 ；

坐以待旦。

[tʃu:] [en'aɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .

Chu Ni was greatly alarmed .
楚 尼 曾是 非常 惊慌 ；

鉏麇大惊，

[step] [ˌaʊt'saɪd] .

Step outside .
步 外部 ；

退出门外，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 ；

叹曰：

" ['nevə(r)] [fə'get] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'spektfɪ] , "

" Never forget to be respectful , "
" 绝不 忘记 到 是 尊重 ； "

“不忘恭敬，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)li] .

He is the master of the people .
他 是 这 掌握 的 这 人们 ；

民之主也。

[θi:vz] [kɪl] [dɪ'mɒkrəsi] ,
Thieves kill democracy ,
窃贼 杀 民主 ,

贼杀民主，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [dɪs'loɪəlti] ;
That would be disloyalty ;
那 会 是 不忠 ;

则为不忠；

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði]['ru:lə(r)][tu:; tə][ə'bændən][aɪ 'ti:] .
He was ordered by the ruler to abandon it .
他 曾是 订购 经过 这 统治者 到 放弃 它 .

受君命而弃之，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [dɪsbrɪ'li:f] .
That would be disbelief .
那 会 是 怀疑 .

则为不信。

[dɪs'loɪəlti] [ænd; ənd] [ʌn'trʌstwɜ:rðɪnəs]
Disloyalty and untrustworthiness
不忠 和 不可信

不忠不信，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][stænd] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ?
How can one stand between heaven and earth ?
如何 能 一 站立 之间 天堂 和 地球 ?

何以立于天地之间哉？ ”

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] :
Then he called out at the door :
然后 他 称为 出去 在 这 门 :

乃呼于门曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [tʃu:] [en 'aɪ] . "
" I am Chu Ni . "
" 我 是 楚 尼 . "

“我鉏麇也，

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['empərərɜz] [kə'mɑ:nd] .
I would rather disobey the emperor's command .
我 会 相当 违 这 皇帝的 命令 .

宁违君命，

[ʌn'erɪ(ə)l][tu:; tə][beə(r)] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ,
Unable to bear killing a loyal minister ,
无法 到 熊 杀 一个 忠诚 部长 ,

不忍杀忠臣，

[aɪ][eɪ 'em] [kə'mɪtɪŋ] ['su:ɪsaɪd] [tə'deɪ] .
I am committing suicide today .
我 是 提交 自杀 今天 .

我今自杀。

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [sək'sesər] .
There may be successors .
那里 可能 是 继承人 .

恐有后来者，

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['weəri] ! "
" Your Excellency should be wary ! "
" 你的 阁下 应该 是 警惕 ! "

相国谨防之！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈləʊkəst] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Looking at the large locust tree in front of the door ,

寻找 在 这 大的 刺槐 树 在 正面 的 这 门 ,

望著门前一株大槐，

[wʌn] [hed] [strʌk] ,
One head struck ,

一 头 击 ,

一头触去，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætərɪŋ] [aʊt] .
He died from his brains splattering out .

他 死亡 从 他的 大脑 飞溅 出去 .

脑浆迸裂而死。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :

这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[haʊ] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ɪz][ðə; ði] [tʃu:] [ˌen ˈaɪ] !
How magnificent is the Chu Ni !

如何 壮丽 是 这 楚 尼 !

壮哉鉏麇，

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv] [əˈsæsɪn] .
The leader of assassins .

这 领导者 的 刺客 .

刺客之魁。

[ˈhɪəriŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] , [wʌn][kæn; kən] [mu:v] .
Hearing righteousness , one can move .

听力 义 , 一 能 移动 .

闻义能徙，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈredi] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɔ:z] .
They were ready to die for their cause .

他们 是 准备好 到 死 为了 他们的 原因 .

视死如归。

[rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈslɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Report to the slaughter of Zhao .

报告 到 这 屠宰 的 赵 .

报屠存赵，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ˈperɪt] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪnˈdʒʊəd] .
His body perished , but his name endured .

他的 身体 遇难 , 但 他的 姓名 忍受 .

身灭名垂。

[weə(r)] [ðə; ði][ˈləʊkəst] [tri:] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] ,
Where the locust tree is located ,

在哪里 这 刺槐 树 是 位于 ,

槐阴所在，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [sti:l] [ˈæŋgri] .
She was still angry .

她 曾是 仍然 生气的 .

生气依依。

[ðɪs] [ə'le:t] [ðə; ði] ['geɪtki:pəz] .
This alerted the gatekeepers .
这 已发出警报 这 守门人

此时惊动了守门人役，

[tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] ['kʌdʒl] [laɪk] [ðɪs] ,
To treat the cudgel like this ,
到 对待 这 棍棒 喜欢 这 ,

将鉏麇如此恁般，

[ɪn'fɔ:m] [dʒaʊ] [dʌn] .
Inform Zhao Dun .
通知 赵 逼债

报知赵盾，

[ðə; ði] [ʃi:ld] ['tjæriət] [raɪt] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
The Shield Chariot Right Master said :
这 盾 战车 正确的 掌握 说 :

盾之车右提弥明曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [tə'der] . "
" **The Prime Minister is not allowed to enter the court today** . "
" 这 主要的 部长 是 不是 允许 到 进入 这 法庭 今天 . "

“相国今日不可入朝，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['ʌðə(r)] ['tjeɪndʒɪz] .
There may be other changes .
那里 可能 是 其他 变化

恐有他变。”

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

赵盾曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] ['grɑ:ntɪd] [em 'i:z] [pə'mɪ(ə)n] [tu:; tə] [ə'tend] [kɔ:t] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] . "
" **My lord has granted me permission to attend court early in the morning** . "
" 我的 主 有 的确 我 允许 到 出席 法庭 早期的 在 这 早晨 . "

“主公许我早朝，

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt][gəʊ]
If I don't go
如果 我 不 去

我若不往，

[ðæt] [ɪz] [ru:d] .
That is rude .
那 是 粗鲁的

是无礼也，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:'destɪnd] .
Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定

死生有命，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What do I have to worry about ?
什么 做 我 有 到 担心 关于 ?

吾何虑哉？

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ,
Instruct your family ,
指示 你的 家庭 ,

"吩咐家人，

[ðə; ði][həʊ] - ['feləʊ] [wɒz; wəz] ['tempərələri] ['berɪd] ['æləʊli] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['ləʊkəst] [tri:] .
The hoe - fellow was temporarily buried shallowly beside the locust tree .
这 锄 - 同伴 曾是 暂时地 埋葬 浅 旁 这 刺槐 树 .

暂将鉏麇浅埋于槐树之侧。

[dʒaʊ] [dʌŋ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] .
Zhao Dun boarded the carriage and entered the court .
赵 逼债 登机 这 运输 和 进入 这 法庭 .

赵盾登车入朝，

['bəʊɪŋ] [ɪn]['juːnɪs(ə)n]
Bowing in unison
鞠躬 在 齐声

随班行礼，

[dʒuːk] [lɪŋ] [sɔː] [ðæt] [dʒaʊ] [dʌŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ded] .
Duke Ling saw that Zhao Dun was not dead .
公爵 凌 锯 那 赵 逼债 曾是 不是 死的 .

灵公见赵盾不死，

[hiː; hi] [ɑːskt] [tiː 'juː] - [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][həʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːn] .
He asked Tu Anjia about the matter of the hoe and the fawn .
他 问 图 - 关于 这 事情 的 这 锄 和 这 讨好 .

问屠岸贾以鉏麇之事。

- [rɪ'plaɪd] :
Anjia replied :
- 回复 :

岸贾答曰：

" [ðə; ði][həʊ] - ['feləʊ] [went] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] . "
" The hoe - fellow went and never returned . "
" 这 锄 - 同伴 去 和 绝不 返回 . "

“鉏麇去而不返，

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi][daɪd][baɪ] ['straɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ə; eɪ]['ləʊkəst] [tri:] .
Some say he died by striking his head against a locust tree .
一些 说 他 死亡 经过 引人注目 他的 头 反对 一个 刺槐 树 .

有人说道触槐而死，

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] .
For some reason .
为了 一些 原因 .

不知何故。”

[dʒuːk] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰：

" [ðɪs] [plæn] [wɪl] [feɪl] . "
" This plan will fail . "
" 这 计划 将要 失败 . "

“此计不成，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[æn; ən]['dʒiːə] [rɪ'pɔːtɪd] :
An Jia reported :
一个 贾 据报道 :

“岸贾奏曰：”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈhʌðə(r)] [plæn] .
Your Majesty has another plan .
你的 威严 有 其他 计划 .

臣尚有一计，

[dʒaʊ] [dʌn] [kæn; kən][bi;; bi] [kɪld] .
Zhao Dun can be killed .
赵 逼债 能 是 被杀 .

可杀赵盾，

[ˈæbsəlu:tli] [ˈfu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰：

" [wɒt] [plæn][du:; də][ju;; jʊ][hæv; həv] ? "
" What plan do you have ? "
" 什么 计划 做 你 有 ? " "

“卿有何计？

[æn; ən][ˈdʒi:ə] [sed] :
An Jia said :
一个 贾 说 :

"岸贾曰：“

[wen] [maɪ] [lɔ:d] [əˈraɪvz] ,
When my lord arrives ,
什么时候 我的 主 到达 ,

主公来日，

[dʒaʊ] [dʌn] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ə; ei] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhao Dun was summoned to a banquet in the palace .
赵 逼债 曾是 被召唤 到 一个 宴会 在 这 宫殿 .

召赵盾饮于宫中，

[fɜ:st] , [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] [wɔ:l] .
First , lay in ambush at the rear wall .
第一的 , 躺 在 伏击 在 这 后部 墙 .

先伏甲士于后壁，

[ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [reɪn] ,
After three reigns ,
后 三 统治 ,

俟三爵之后，

[ðə; ði] [lɔ:d] [meɪ] [ɑ:sk] [dʒaʊ] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] .
The lord may ask Zhao Dun for his sword to examine .
这 主 可能 问 赵 逼债 为了 他的 剑 到 检查 .

主公可向赵盾索佩剑观看，

[ðə; ði] [ʃɪ:ld] [mʌst; məst][bi;; bi] [prɪˈzentɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sɔ:d] .
The shield must be presented with the sword .
这 盾 必须 是 呈现 和 这 剑 .

盾必捧剑呈上，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [ɪntəˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
The minister interrupted from the side :
这 部长 中断 从 这 边 :

臣从旁喝破：

[dʒaʊ] [dʌn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [brɪʃɔː(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .

Zhao Dun drew his sword before the emperor .
赵 逼债 画 他的 剑 前 这 皇帝 .

“赵盾拔剑于君前，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ɪˈmɒrəl] [ækts] ,

Intending to commit immoral acts ,
意图 到 犯罪 不道德 行为 ,

欲行不轨，

" [ðeɪ] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [deɪ] [frɒm; frəm][ˈaɪðə(r)] [saɪd] ! "

" They can save the day from either side ! "
" 他们 能 节省 这 天 从 任何一个 边 ！ "

左右可救驾！ "

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .

Armored soldiers marched out in unison .
装甲 士兵 行军 出去 在 齐声 .

甲士齐出，

[baɪnd][hɪm][ænd; ənd] [brɪˈhed] [hɪm] .

Bind him and behead him .
绑定 他 和 斩首 他 .

缚而斩之，

[aʊtˈsaɪdəz] [ɔːl] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] [dʌn] [brɔːt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [eksɪˈkjuːʃ(ə)n] .

Outsiders all said that Zhao Dun brought about his own execution .
局外人 全部 说 那 赵 逼债 带来 关于 他的 自己的 执行 .

外人皆谓赵盾自取诛戮，

[maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [speəd] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstər] .

My lord , you may be spared the charge of killing your ministers .
我的 主 , 你 可能 是 幸存 这 收费 的 杀 你的 部长们 .

主公可免杀大臣之名，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ?

What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计如何？

[djuːk] [lɪŋ] [sed] :

Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰：

" [ˈwʌndəf(ə)l] ,

" Wonderful ,
" 精彩的 ,

“妙哉，

[ˈwʌndəf(ə)l] !

Wonderful !
精彩的 ！

妙哉！

[wiː; wi][kæn; kən] [prəˈsiːd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .

We can proceed according to the plan .
我们 能 继续 根据 到 这 计划 .

可依计而行。

东周列国志

第88/205页

" [tə'mɒrəʊ] ,
" **tomorrow** ,
" 明天 ,

"明日，

[ˌriːˈvɪzɪt] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Revisit the court ,
重访 这 法庭 ,

复视朝，

[dʒuːk] [lɪŋ] [sed] [tuː; tə] [dʒaʊ] [dʌn] :
Duke Ling said to Zhao Dun :
公爵 凌 说 到 赵 逼债 :

灵公谓赵盾曰：“

[aɪ][rɪˈlaɪ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnɪst] [wɜːdz] .
I rely on your honest words .
我 依靠 在 你的 诚实的 字 .

寡人赖吾子直言，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][geɪn][ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] ,
In order to gain favor with the ministers ,
在 命令 到 获得 偏爱 和 这 部长们 ,

以得亲于群臣，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] ['triːtmənt] [bʌt; bət][ɪnˈdʒɔɪ][aɪˈtiː] ,
Respect the treatment but enjoy it ,
尊重 这 治疗 但 享受 它 ,

敬治薄享，

[tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [maɪ] [sʌn] .
To trouble my son .
到 麻烦 我的 儿子 .

以劳吾子。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [tiːˈjuː] - [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
He then ordered Tu Anjia to be brought into the palace .
他 然后 订购 图 - 到 是 带来 进入 这 宫殿 .

"遂命屠岸贾引入宫中，

[ʃiː ertʃˈiː] - ['maɪmɪŋ] ['fɒləʊd] .
Che Youti Miming followed .
切 - 模仿 随后 .

车右提弥明从之。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈʌpgreɪdɪd; ʌpˈgreɪdɪd] .
It will be upgraded .
它 将要 是 升级 .

将升阶，

- [sed] :
Anjia said :
- 说 :

岸贾曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "

" **The emperor held a banquet for the prime minister** . "

" 这 皇帝 握住 一个 宴会 为了 这 主要的 部长 . "

" 君宴相国，

[nəʊ][wʌn] [els] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [hɔːl] .

No one else is allowed to enter the hall .

不 一 别的 是 允许 到 进入 这 大厅 .

余人不得登堂。”

[miː] [mɪŋ] [ðen] [stʊd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [hɔːl] .

Mi Ming then stood below the hall .

米 明 然后 站立 以下 这 大厅 .

弥明乃立于堂下，

[dʒaʊ] [dʌn] [baʊd] [əˈgen] .

Zhao Dun bowed again .

赵 逼债 鞠躬 再次 .

赵盾再拜，

[hiː; hi][sæt][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [djuːk] [lɪŋ] .

He sat to the right of Duke Ling .

他 卫星 到 这 正确的 的 公爵 凌 .

就坐于灵公之右，

[tiː ˈjuː] - [sɜːvd] [æt; ət][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

Tu Anjia served at the left of the emperor .

图 - 服务 在 这 左边 的 这 皇帝 .

屠岸贾侍于君左，

[ðə; ði] [kʊk] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [fuːd] .

The cook presented the food .

这 厨师 呈现 这 食物 .

庖人献饌，

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,

After three rounds of drinks ,

后 三 回合 的 饮料 ,

酒三巡，

[djuːk] [lɪŋ] [sed] [tuː; tə] [dʒaʊ] [dʌn] :

Duke Ling said to Zhao Dun :

公爵 凌 说 到 赵 逼债 :

灵公谓赵盾曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] [juː; jʊ][weə(r)] , [maɪ] [bɔːd] . "

" **I have heard of the sword you wear , my lord** . "

" 我 有 听到 的 这 剑 你 穿 ; 我的 主 . "

" 寡人闻吾子所佩之剑，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ʃɑːp] [sɔːd] .

It is a sharp sword .

它 是 一个 锋利的 剑 .

盖利剑也，

" [aɪm][glæd] [juːv] [ˈteɪkən][aɪ ˈtiː] [daʊn] [səʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [aɪ ˈtiː] ! "

" **I'm glad you've taken it down so I can see it** ! "

" 我是 高兴的 你已经 已采取 它 向下 所以 我 能 看 它 ! "

幸解下与寡人观之！ ”

[dʒaʊ] [dʌn] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] .

Zhao Dun was unaware that it was a trap .

赵 逼债 曾是 不知情 那 它 曾是 一个 陷阱 .

赵盾不知是计，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ʌn'fiːð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Fang was about to unsheathe his sword .
方 曾是 关于 到 拔出 他的 剑 .

方欲解剑，

- [sɔː] [ðɪs] [frɒm; frəm] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hɔːl] .
Timmymite saw this from below the hall .
- 锯 这 从 以下 这 大厅 .

提弥明在堂下望见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ə'tendz] [ðə; ði] [kɪŋz] ['bæŋkwɪt] , "
" Your subject attends the king's banquet , "
" 你的 主题 参加 这 国王的 宴会 , "

“臣侍君宴，

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] .
No more than three cups of wine were served .
不 更多的 比 三 杯子 的 葡萄酒 是 服务 .

礼不过三爵，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [sɔːd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ruːlə(r)][ˈɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ?
What does it mean to draw a sword in front of a ruler after drinking ?
什么 做 它 意思是 到 画 一个 剑 在 正面 的 一个 统治者 后 喝 ?

何为酒后拔剑于君前耶？

[dʒaʊ] - ,
Zhao Dunwu ,
赵 - ,

"赵盾悟，

[hiː; hi] [ðen] [stəd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

遂起立，

[miː] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Mi Ming was furious .
米 明 曾是 狂怒 .

弥明怒气勃勃，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
He went straight to the hall .
他 去 直的 到 这 大厅 .

直趋上堂，

[dɪ'sendɪŋ] [wɪð] [ʃiːldz]
Descending with shields
下降 和 盾牌

扶盾而下，

- [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mæstɪf] [sleɪv] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['mæstɪf] .
Anjia called for his mastiff slave to release the spirit mastiff .
- 称为 为了 他的 獒 奴隶 到 发布 这 精神 獒 .

岸贾呼獒奴纵灵獒，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [rəʊb] ,
Those who were ordered to leave the purple robe ,
那些 WHO 是 订购 到 离开 这 紫色的 长袍 ,

令逐紫袍者，

[ðə; ði] ['mæstɪf] [rʌnz] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][ðə; ði] [wind] .
The mastiff runs as fast as the wind .
这 獒 跑步 作为 快速地 作为 这 风 .

獒疾走如飞，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ʃi:ld] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] [ɡet] .
They caught up with the shield inside the palace gate .
他们 捕捉 向上 和 这 盾 里面 这 宫殿 门 .

追及盾于宫门之内，

[mi:] [mɪŋ] ['lɪftɪd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Mi Ming lifted a thousand pounds with his might .
米 明 抬起 一个 千 磅 和 他的 可能 .

弥明力举千钧，

['faɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['mæstɪf] [wɪð] [bəʊθ][hændz] ,
Fighting a mastiff with both hands ,
斗争 一个 獒 和 两个都 双手 ,

双手搏獒，

[breɪk] [hɪz; ɪz] [nek] .
Break his neck .
休息 他的 脖子 .

折其颈，

[ðə; ði] ['mæstɪf] [daɪd] .
The mastiff died .
这 獒 死亡 .

獒死，

[dʒu:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Duke Ling was furious .
公爵 凌 曾是 狂怒 .

灵公怒甚，

[ðeɪ] [ˌɪmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][wɔ:l] , [kən'si:lɪŋ] [ˈɑ:mə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ʃi:ld] .
They emerged from the wall , concealing armor to attack the shield .
他们 出现 从 这 墙 , 隐藏 盔甲 到 攻击 这 盾 .

出壁中伏甲以攻盾，

[mi:] [mɪŋ] [ʃi:ldɪd] [ðə; ði] [ʃi:ld] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Mi Ming shielded the shield with his body .
米 明 屏蔽 这 盾 和 他的 身体 .

弥明以身蔽盾，

[ðə; ði] [ʃi:ld] [wɔ:ks] ['kwɪkli] .
The shield walks quickly .
这 盾 散步 迅速地 .

教盾急走，

[mi:] [mɪŋ] [steɪd] [br'haɪnd][tu:; tə] [faɪt] [ə'ləʊn] .
Mi Ming stayed behind to fight alone .
米 明 入住 在后面 到 斗争 独自的 .

弥明留身独战，

[aʊt'nʌmbəd] ,
Outnumbered ,
寡不敌众 ,

寡不敌众，

['wu:ndɪd] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] ,
Wounded all over ,
受伤 全部 超过 ,

遍体被伤，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ɪg'zɔːstʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 .

力尽而死。

[ðə; ði][hɪ'stɔːriən] [preɪzd] [aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣赞云：

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['mæstɪf] ,
You have a mastiff ,
你 有 一个 獒 ,

君有獒，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['mæstɪf] .
I also have a mastiff .
我 还 有 一个 獒 .

臣亦有獒。

[jɔː(r); jə(r)] ['mæstɪf]
Your Mastiff
你的 獒

君之獒，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][maɪ] ['mæstɪf] .
It is not as good as my mastiff .
它 是 不是 作为 好的 作为 我的 獒 .

不如臣之獒。

[jɔː(r); jə(r)] ['mæstɪf]
Your Mastiff
你的 獒

君之獒，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [hɑːm] ['pi:p(ə)] ;
It can harm people ;
它 能 伤害 人们 ;

能害人；

[maɪ] ['mæstɪf] ,
My mastiff ,
我的 獒 ,

臣之獒，

[prə'tekt] [jɔː'self] .
Protect yourself .
保护 你自己 .

克保身。

[ə'læəs] , [juː; jʊ] [tuː] ['mæstɪf] !
Alas , you two mastiffs !
唉 , 你 二 獒犬 !

呜呼二獒！

[huːm] [duː; də][aɪ][kən'sɪdə(r)][maɪ]['fæməli] ?
Whom do I consider my family ?
谁 做 我 考虑 我的 家庭 ?

吾谁与亲？

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [dʌŋ] [dɪ'fi:tɪd] [miː] [mɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] .
It is said that Zhao Dun defeated Mi Ming in a fight with the armored soldiers .
它 是 说 那 赵 逼债 战败 米 明 在 一个 斗争 和 这 装甲 士兵 .

话说赵盾亏弥明与甲士格斗，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðəə(r)] [fɜ:st] .
Get out of there first .
得到 出去 的 那里 第一的 .

脱身先走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][mæn] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ʃi:ld] .
Suddenly , a man chased after the shield .
突然 , 一个 男人 追逐 后 这 盾 .

忽有一人狂追及盾，

[ðə; ði] [ʃi:ld] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The shield was terrified .
这 盾 曾是 恐惧 .

盾惧甚，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈfɪələs] , "
" The Prime Minister is fearless , "
" 这 主要的 部长 是 无畏 , "

“相国无畏，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈreskjʊ:] !
I've come to your rescue !
我已经 来 到 你的 救援 !

我来相救，

" [ɪts] [nɒt] [əˈbaʊt] [ˈhɑ:rmɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ! "
" It's not about harming each other ! "
" 它是 不是 关于 伤害 每个 其他 ! "

非相害也！ ”

[ðə; ði] [ʃi:ld] [ɑ:skt] :
The shield asked :
这 盾 问 :

盾问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][nɒt] [rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:viŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] - ?
Does the Prime Minister not remember the starving people of Yisang ?
做 这 主要的 部长 不是 记住 这 饥饿 人们 的 - ?

相国不记鬻桑之饿人乎？

[ðen] [aɪ] , - , [ei ˈem][ðə; ði][wʌŋ] .
Then I , Lingzhe , am the one .
然后 我 , - , 是 这 一 .

则我灵辄便是。

" [səʊ][aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [faɪv] [jˈiəz] [əˈgəʊ] . . . "
" So it turns out that five years ago . . . "
" 所以 它 转弯 出去 那 五 年 前 . . . "

"原来五年之前，

[dʒəʊ] [dʌn] [wʌns] [went] ['hʌntɪŋ] [ɪn][dʒ:u:jʊ:ɑ:n] ['maʊntən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
Zhao Dun once went hunting in Jiuyuan Mountain and returned .

赵 逼债 一次 去 打猎 在 九原 山 和 返回 .

赵盾曾往九原山打猎而回，

[ˈrestɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈeɪd] [ʊv; əv] [ˈmʌlbəri] [tri:z] ,
Resting under the shade of mulberry trees ,

休息 在下面 这 阴影 的 桑 树木 ,

休于翳桑之下，

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [si:n] ['laɪɪŋ] [ʊn][ðə; ði] [graʊnd] .
A man was seen lying on the ground .

一个 男人 曾是 已见 说谎 在 这 地面 .

见有一男子卧地，

[ðə; ði] [ʃi:ld] [ɪz] [sə'spektɪd] [tu:; tə] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][æn; ən] [ə'sæsɪn] .
The shield is suspected to belong to an assassin .

这 盾 是 怀疑 到 属于 到 一个 刺客 .

盾疑为刺客，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [si:z] [hɪm] .
He ordered someone to seize him .

他 订购 某人 到 抢占 他 .

使人执之，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [tu:] ['hʌŋɡri] [tu:; tə][get] [ʌp] .
The man was too hungry to get up .

这 男人 曾是 也 饥饿的 到 得到 向上 .

其人饿不能起，

[wen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,

什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[sei] :
say :
说 :

曰：

“ [lɪŋ] [ʒeɪ] ,
“ **Ling Zhe ,**
” 凌 泽 ,

“灵辄也，

[hi:; hi] ['stʌdɪd] [ɪn][weɪ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'ɪəz] .
He studied in Wei for three years .

他 研究 在 魏 为了 三 年 .

游学于卫三年，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tə'deɪ] ,
Returning today ,

返回 今天 ,

今日始归，

[wɪð] [æn; ən] ['emptɪ] [pɜ:s] [ænd; ənd][nəʊ] [fu:d] [tu:; tə] [i:t] ,
With an empty purse and no food to eat ,

和 一个 空的 钱包 和 不 食物 到 吃 ,

囊空无所得食，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['stɑ:vɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
They have been starving for three days .

他们 有 到过 饥饿 为了 三 天 .

已饿三日矣。

" [ʃiːld] [ˈpɪti] [hɪm] ,
" **Shield pity him** ,
" 盾 遗憾 他 ,

"盾怜之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [raɪs] [ænd; ənd] [draɪd] [mi:t] .
They were given rice and dried meat .
他们 是 给定 米 和 干燥 肉 .

与之饭及脯，

[iːtʃ] [taɪm] , [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɑːskɪt] [ɪz] [prəˈdjuːst] .
Each time , a small basket is produced .
每个 时间 , 一个 小的 篮子 是 生产 .

辄出一小筐，

[haɪd] [hɑːf] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] [fɜːst] , [ðen] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
Hide half of it first , then eat it .
隐藏 一半 的 它 第一的 , 然后 吃 它 .

先藏其半而后食，

[ðə; ði] [ʃiːld] [ɑːskt] :
The shield asked :
这 盾 问 :

盾问曰：“

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [haɪd] [hɑːf] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] ?
Why did you hide half of it ?
为什么 做过 你 隐藏 一半 的 它 ?

汝藏其半何意？

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

"辄对曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] , "
" **I have an elderly mother at home** , "
" 我 有 一个 老年 母亲 在 家 , "
"家有老母，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Living in the west gate ,
活的 在 这 西方 门 ,

住于西门，

[ðə; ði] [ˈvɪlən] [hæz; həz] [biːn] [əˈweɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The villain has been away for a long time ,
这 恶棍 有 到过 离开 为了 一个 长的 时间 ,

小人出外日久，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] ?
What is the state of his mother's life or death ?
什么 是 这 状态 的 他的 母亲的 生活 或者 死亡 ?

未知母存亡何如？

[naʊ] [ɪts] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Now it's only a few miles away ,
现在 它是 仅有的 一个 很少 英里 离开 ,

今近不数里，

[ɪf] , [baɪ] [tʃɑːns] , [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [səˈvaɪv] ,
If , by chance , the mother survives ,
如果 , 经过 机会 , 这 母亲 幸存 ,

倘幸而母存，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [miːl] [bɪˈfɪtɪŋ] [æn; ən] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
I wish to offer you a meal befitting an adult .
我 希望 到 提供 你 一个 一顿饭 合适 一个 成人 .

愿以大人之饌，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈbelɪ] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [ˈmʌðə(r)] .
To fill the belly of an old mother .
到 充满 这 腹部 的 一个 老的 母亲 .

充老母之腹。

" [ʃiːld] [saɪd] : "
" Shield sighed : "
" 盾 叹了口气 : "

"盾叹曰：“

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] !
What a filial son !
什么 一个 孝 儿子 !

此孝子也！

" [let] [ðem; ðəm] [iːt] [ðə; ði] [rest] . "
" Let them eat the rest . "
" 让 他们 吃 这 休息 . "

“使尽食其余，

[duː; də] [nɒt] [teɪk] [fuːd] [ɔː(r)] [miːt] .
Do not take food or meat .
做 不是 拿 食物 或者 肉 .

别取箪食与肉，

[hiː; hi] [pleɪst] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ə; eɪ] [bæg] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm] .
He placed it in a bag and gave it to him .
他 放置 它 在 一个 包 和 给予 它 到 他 .

置囊中授之，

- [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
Lingzhe bowed in gratitude and departed .
- 鞠躬 在 感激 和 已离开 .

灵辄拜谢而去。

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈfæmɪn] - [ˈstrɪkən] [hɪl] [ɪn] .
There is now a famine - stricken hill in Jiangzhou .
那里 是 现在 一个 饥荒 - 受打击的 爬坡道 在 江州 .

今绛州有哺饥坂，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] .
Hence the name .
因此 这 姓名 .

因此得名。

[ˈleɪtə(r)] , - [ˌvɒlənˈtiəd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜːvənt] .
Later , Lingzhe volunteered to become a public servant .
之后 , - 自愿 到 变得 一个 民众 仆人 .

后灵辄应募为公徒，

[ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [raɪt] .
The number of armored soldiers was just right .
这 数字 的 装甲 士兵 曾是 只是 正确的 .

适在甲士之数，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [dʒəʊ] [dʌnz] [pɑːst] [ˈkaɪndnəs] ,
Remembering Zhao Dun's past kindness ,
记住 赵 邓的 过去的 仁慈 ,

念赵盾昔日之恩，

[hi:; hi] ['speʃəli] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [seɪv] [hɜ:(r); hə(r)] .
He specially stepped forward to save her .
他 特别 步 向前 到 节省 她 :

特地上前相救，

[taɪmz] [tʃeɪndʒ] [æz; əz] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)][ðem; ðəm] .
Times change as people hear them .
《时代周刊》 改变 作为 人们 听到 他们 :

时从人闻变，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [fled] .
They have all fled .
他们 有 全部 逃亡 :

俱已逃散，

[lɪŋ] [zeɪ] ['kærid] [dʒaʊ] [dʌn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ling Zhe carried Zhao Dun on his back .
凌 泽 携带 赵 逼债 在 他的 后退 :

灵辄背负赵盾，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [geɪt] .
He hurried out of the court gate .
他 慌忙 出去 的 这 法庭 门 :

趋出朝门，

[ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [kɪld] - .
The armored soldiers killed Timiming .
这 装甲 士兵 被杀 - :

众甲士杀了提弥明，

[lets] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Let's work together to catch up .
我们来吧 工作 一起 到 抓住 向上 :

合力来追，

[aɪ 'ti:][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [dʒaʊ] [fwoʊ] [nju:] [ɔ:l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] ['sɜ:vənts] .
It just so happens that Zhao Shuo knew all about his household servants .
它 只是 所以 发生 那 赵 说 知道 全部 关于 他的 家庭 仆人 :

恰好赵朔悉起家丁，

[kʌm] [ænd; ənd] [gri:t] [em 'i:][baɪ][kɑ:(r)] ,
Come and greet me by car ,
来 和 迎接 我 经过 车 ,

驾车来迎，

[help] [jɔ:'self] ['ɒntə][ðə; ði] ['vi:əkl] .
Help yourself onto the vehicle .
帮助 你自己 到 这 车辆 :

扶盾登车，

[ðə; ði] [ʃi:ld] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [ðə; ði]['spɪrɪt] , [hu:] [wɪt] [tu:; tə][raɪd] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
The shield urgently summoned the spirit , who wished to ride with it .
这 盾 紧急 被召唤 这 精神 , WHO 希望 到 骑 和 它 :

盾急召灵辄欲共载，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] .
They had already fled .
他们 有 已经 逃亡 :

辄已逃去矣。

[ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [sɔ:] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] .
The armored soldiers saw the large number of people from the Zhao family .
这 装甲 士兵 锯 这 大的 数字 的 人们 从 这 赵 家庭 :

甲士见赵府人众，

[ai][deə(r)][nɒt] [pə'sju:] .
I dare not pursue .
我 敢 不是 追求 .

不敢追逐，

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] [tu:; tə] [ʃwoʊ] :
Zhao Dun said to Shuo :
赵 逼债 说 到 说 :

赵盾谓朔曰：

" [ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ]['fæməli] . "
" **I can no longer take care of my family .** "
" 我 能 不 更长 拿 关心 的 我的 家庭 . "

“吾不得复顾家矣。

[ðɪs] ['dʒɜ:ni] [meɪ] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][di: 'aɪ][ɔ:(r)] [tʃɪn] .
This journey may take you to Di or Qin .
这 旅行 可能 拿 你 到 迪 或者 秦 .

此去或翟或秦，

" [aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] ! "
" **I'll find a place to stay !** "
" 患病的 寻找 一个 地方 到 停留 ! "

寻一托身之处可也！ ”

[səʊ][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] [tə'geðə(r)] .
So the father and son went out through the west gate together .
所以 这 父亲 和 儿子 去 出去 通过 这 西方 门 一起 .

于是父子同出西门。

[prə'si:d] ['westwəd] .
Proceed westward .
继续 向西 .

望西路而进，

[weə(r)] [dɪd] [dʒaʊ] - [fli:] [tu:; tə] ?
Where did Zhao Xuanzi flee to ?
在哪里 做过 赵 - 逃跑 到 ?

不知赵宣子出奔何处？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['fɪftɪ] - [wʌn] : [dʒaʊ] [dʌn] [ænd; ənd] [dɒŋ] [hju:z] [streɪt'fɔ:wəd] ['raɪtɪŋ] - [ðə; ði] ['mi:tɪŋ]
Chapter Fifty - One : Zhao Dun and Dong Hu's Straightforward Writing - The Meeting
章 五十 - 一 : 赵 逼债 和 董 胡的 直截了当 写作 - 这 会议

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] ['gerɪt][dʒaʊ][ænd; ənd]['sevə(r)][hɪz; ɪz] ['tæsəl]
to Punish Dou Jiao and Sever His Tassel
到 惩治 斗 角 和 断绝 他的 流苏

第五十一回 责赵盾董狐直笔 诛斗椒绝纓大会

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] ['mə:də] [dʒaʊ] [dʌn] .
It is said that Duke Ling of Jin murdered Zhao Dun .
它 是 说 那 公爵 凌 的 斤 被谋杀 赵 逼债 .

话说晋灵公谋杀赵盾，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði]['mætə(r)][dɪd] [nɒt] [sək'si:d]
Although the matter did not succeed
虽然 这 事情 做过 不是 成功

虽然其事不成，

[bʌt; bət][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'laɪt] , [dʒəʊ] [dʌn] [hæd; həd] [left] .
But to his delight , Zhao Dun had left Jiangcheng .
但 到 他的 喜 , 赵 逼债 有 左边 .

却喜得赵盾离了绛城，

[laɪk] ['vɪlɪdʒ] [tʃɪldrən] ['liːvɪŋ] [ðeə(r)] ['tiːtʃə(r)]
Like village children leaving their teacher
喜欢 村庄 孩子们 离开 他们的 老师

如村童离师，

['stʌbən] [fuːlɪz] [tɜːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['mɑːstə(r)] .
Stubborn fools turn away from their master .
固执的 傻瓜 转动 离开 从 他们的 掌握 .

顽竖离主，

[aɪ] [fiːl] [rɪ'lækst] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz] .
I feel relaxed and at ease .
我 感觉 轻松 和 在 舒适 .

觉得胸怀舒畅，

[ɪn'kredəbli] [fɑːst] ,
Incredibly fast ,
难以置信 快速地 ,

快不可言，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][fæməli][ænd; ənd] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][taʊ'juːɑːn] .
He then took his family and concubines to stay at Taoyuan .
他 然后 采取 他的 家庭 和 妾室 到 停留 在 桃园 .

遂携带宫眷于桃园住宿，

[hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm] [həʊm] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] .
He doesn't come home day or night .
他 不 来 家 天 或者 夜晚 .

日夜不归。

['miːnwaɪl] , [dʒəʊ] [tʃuː'ɑːn] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['sʌbɜːrb] .
Meanwhile , Zhao Chuan returned from hunting in the western suburbs .
同时 , 赵 川 返回 从 打猎 在 这 西 郊区 .

再说赵穿在西郊射猎而回，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [ʃiːld] ,
Just as I encountered the shield ,
只是 作为 我 遭遇 这 盾 ,

正遇见盾、

[ʃwoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Shuo and his son ,
说 和 他的 儿子 ,

朔父子，

[lets] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] ['pɑːkɪŋ] [lɒt] .
Let's meet at the parking lot .
我们来吧 见面 在 这 停車處 很多 .

停车相见，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Inquire about the reason .
查询 关于 这 原因 .

询问缘由。

[dʒəʊ] [tʃuː'ɑːn] [sed] :
Zhao Chuan said :
赵 川 说 :

赵穿曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [pli:z] [du:; də] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "

" **Uncle** , **please do not leave the country** . "

" 叔叔 , 请 做 不是 离开 这 国家 . "

“叔父且莫出境，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,

Within a few days ,

之内 一个 很少 天 ,

数日之内，

[ə; eɪ] [ˈletə(r)] [əˈraɪvd] [ˈweəriŋ] [aɪˈti:] .

A letter arrived wearing it .

一个 信 到达的 穿着 它 .

穿有信到，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪˈsaɪd] [ɒn][ðə; ði][nekst] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ˈækʃ(ə)n] .

We will decide on the next course of action .

我们 将要 决定 在 这 下一个 课程 的 行动 .

再决行止。

[dʒaʊ] [dʌn] [sed] :

Zhao Dun said :

赵 逼债 说 :

"赵盾曰：“

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

Since that's the case ,

自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪ][fæl; ʃəl] [rɪˈzaɪd] [ɒn] [ˈmaʊntən] .

I shall reside on Shouyang Mountain .

我 将 居住 在 寿阳 山 .

吾权住首阳山，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [nju:z] .

Waiting for good news .

等待 为了 好的 消息 .

专待好音。

[bi:; bi] [ˈkɔ:ʃəs] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] .

Be cautious in all things .

是 谨慎 在 全部 事物 .

汝凡事谨慎，

[doʊnt] [let] [dɪˈzɑ:stə(r)] [ˈkɒmpaʊnd] .

Don't let disaster compound .

不 让 灾难 化合物 .

莫使祸上加祸。”

[dʒaʊ] [wɔ:(r)][ə; eɪ] [ʃi:ld] .

Zhao wore a shield .

赵 穿着 一个 盾 .

赵穿别了盾、

[ʃwoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,

Shuo and his son ,

说 和 他的 儿子 ,

朔父子，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - ,

Returning to Jiangcheng ,

返回 到 - ,

回至絳城，

[bɔ:d] [zailɪŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] .

Lord Zhiling lived in the Peach Garden .
主 志玲 居住地 在 这 桃 花园 .

知灵公住于桃园，

[feɪn] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] ,

Feigning an audience ,
假装 一个 观众 ,

假意谒见，

[hi:; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ə'pɒlədʒaɪzd] .

He bowed his head and apologized .
他 鞠躬 他的 头 和 道歉 .

稽首谢罪，

[wɜ:d] :

Word :
单词 :

言：

" [ɔ:!'ðəʊ] [ai][,eɪ 'em][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'prɪəriəl][klæn] ,

" Although I am a member of the imperial clan ,
" 虽然 我 是 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ,

“臣穿虽忝宗戚，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][klæn][ɒv; əv] ['sɪnəz]

However , the clan of sinners
然而 , 这 氏族 的 罪人

然罪人之族，

[ai][deə(r)][nɒt] [sɜ:v] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] [ə'gen] .

I dare not serve at your side again .
我 敢 不是 服务 在 你的 边 再次 .

不敢复侍左右，

" [pli:z] [grɑ:nt][,em 'i:] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'sɪnd] [ðɪs] [ˈɔ:də(r)] ! "

" Please grant me permission to rescind this order ! "
" 请 授予 我 允许 到 废除 这 命令 ! "

乞赐罢斥！ "

[lɪŋ] - [bɪ'li:vɪd] [ɪn] [sɪn'serəti] .

Ling Gongxin believed in sincerity .
凌 - 相信 在 诚意 .

灵公信为真诚，

[hi:; hi] [ðen] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :

He then comforted him , saying :
他 然后 安慰 他 , 说 :

乃慰之曰：

" [ʃi:ld] [hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'si:vɪd] [ænd; ənd] [ɪn'sʌlt] [,em 'i:] . "

" Shield has repeatedly deceived and insulted me . "
" 盾 有 反复 受骗 和 受辱 我 . "

“盾累次欺蔑寡人，

[ai] ['tru:li] ['kænɒt] [beə(r)] [ðɪs] .

I truly cannot bear this .
我 真的 不能 熊 这 .

寡人实不能堪，

[wɒt] [du:; də][ai][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jə] ?

What do I have to do with you ?
什么 做 我 有 到 做 和 你 ?

与卿何与？

[jʊː; jʊ][kæən; kən] [kənˈtɪnjuː] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [wɪð] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] .
You can continue your work with peace of mind .
你 能 继续 你的 工作 和 和平 的 头脑 .
卿可安心供职。

" [weə(r)][ðə; ði][ʃiːeɪ] [ɪn] [baɪ] ,
" Wear the Xie En Bi ,
" 穿 这 谢 恩 双 ,
"穿谢恩毕，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ] [ˈstetɪd] :
The reply stated :
这 回复 声明 :
复奏曰:"

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :
臣闻:

" [wɒt] [ɪz][ˈvæljuːd][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] . "
" What is valued is that of a ruler . "
" 什么 是 有价值的 是 那 的 一个 统治者 . "
“所贵为人主者，

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈfʊli] [əˈpriːʃiətɪŋ] [ðə; ði] [ˈpleɪzə] [ɒv; əv][laɪf] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [saɪts] [ænd; ənd] [saʊndz] !
Only by fully appreciating the pleasures of life , including sights and sounds !
仅有的 经过 完全 欣赏 这 快乐 的 生活 , 包括 景点 和 声音 !
惟能极人生声色之乐也!

- [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [bɔːdz] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhæŋɪŋ] , -
' Although the lord's bells and drums are hanging , '
- 虽然 这 领主的 铃铛 和 鼓 是 绞刑 , -
‘主公钟鼓虽悬，

[ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [ˌʌnpriˈpeəd] .
The inner palace was unprepared .
这 内 宫殿 曾是 毫无准备 .
而内宫不备，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈhæpi] ?
What's the point of being happy ?
是什么 这 观点 的 存在 快乐的 ?
何乐之有?

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [ˈfeɪvəd] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Duke Huan of Qi favored many women in the palace .
公爵 欢 的 齐 受青睐 许多 女性 在 这 宫殿 .
齐桓公嬖幸满宫，

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][ˈfɔːm(ə)l] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Besides the formal marriage ,
除了 这 正式的 婚姻 ,
正娶之外，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sɪks] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
There were six concubines .
那里 是 六 妾室 .
如夫人者六人。

[ɔːlˈðəʊ] [maɪ] [leɪt] [bɔːd] , [djuːk] [wen] , [went] [ˈɪntuː][ˈeksaɪl] ,
Although my late lord , Duke Wen , went into exile ,
虽然 我的 晚的 主 , 公爵 温 , 去 进入 流亡 ,
先君文公虽出亡，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] ,
In times of trouble ,
在 时代 的 麻烦 ,

患难之际，

[weə'revə(r)] [hi:; hi] [went] , [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjʊbeɪn] .
Wherever he went , he took a concubine .
无论 他 去 , 他 采取 一个 妾 .

所至纳姬，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Upon returning to the country ,
之上 返回 到 这 国家 ,

迄于返国，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jɪ'æz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年逾六旬，

[hi:; hi] [sti:l] [hæd; həd] ['kaʊntləs] ['kɒŋkjəbeɪnz] .
He still had countless concubines .
他 仍然 有 无数 妾室 .

尚且妾媵无数。

[sɪns] [ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz][bəʊθ][ə; eɪ] [haɪ] ['plætfɔ:m] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪd] ['gɑ:d(ə)n] ,
Since the lord has both a high platform and a wide garden ,
自从 这 主 有 两个都 一个 高的 平台 和 一个 宽的 花园 ,

主公既有高台广囿，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [sli:p] .
It was intended as a place to sleep .
它 曾是 故意的 作为 一个 地方 到 睡觉 .

以为寝处之所，

[waɪ] [nɒt] [tʃu:z] [mɔ:(r)] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæmɪlɪz] ?
Why not choose more women from respectable families ?
为什么 不是 选择 更多的 女性 从 可敬 家庭 ?

何不多选良家女子，

[fɪld] [wɪð] [aɪ 'ti:] ,
Filled with it ,
已填 和 它 ,

充物其中，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tɔ:t] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [waɪz] ['ti:tʃə(r)] .
He was taught singing and dancing by a wise teacher .
他 曾是 教授 歌唱 和 跳舞 经过 一个 明智的 老师 .

使明师教之歌舞，

[fɔ:(r); fə(r)] [entə'teɪnmənt] [p'ɜ:pəsɪz]
For entertainment purposes
为了 娱乐 目的

以备娱乐，

[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰:"

[wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [θɔːt] .
What you say is exactly what I thought .
什么 你 说 是 确切地 什么 我 想法 .

卿所言正合寡人之意。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈplʌndə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Now I wish to plunder all the women in the country .
现在 我 希望 到 掠夺 全部 这 女性 在 这 国家 .

今欲搜括国中女色，

[huː] [kæn; kən] [biː; bi] [sent] ?
Who can be sent ?
WHO 能 是 发送 ?

何人可使？

" [ˈweəriŋ] [ðə; ði] [ˈmætʃɪŋ] [wɜːdz] : "
" Wearing the matching words : "
" 穿着 这 匹配 字 : "

"穿对曰：

" [ðə; ði] [frɪzɪ(ə)n] [tiː ˈjuː] - [kæn; kən] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] . "
" The physician Tu Anjia can be appointed . "
" 这 医生 图 - 能 是 任命 . "

“大夫屠岸贾可使。

[djuːk] [lɪŋ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tiː ˈjuː] - [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [tɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
Duke Ling then appointed Tu Anjia to be in charge of the matter .
公爵 凌 然后 任命 图 - 到 是 在 收费 的 这 事情 .

"灵公遂命屠岸贾专任其事，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪnˈsaɪd] [ɔː(r)] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Regardless of whether it is inside or outside the city ,
不管 的 无论 它 是 里面 或者 外部 这 城市 ,

不拘城内城外，

[ˈwɪmɪn] [wɪð] [ˈkʌlə(r)]
Women with color
女性 和 颜色

有颜色女子，

[ʌnˈmærid] [ˈwɪmɪn] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈtwenti]
Unmarried women under the age of twenty
未婚 女性 在下面 这 年龄 的 二十

年二十以内未嫁者，

[ʃʃɑːnlɪŋ] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [ænd; ænd] [sɪˈlek(ə)n]
Xianling registration and selection
仙岭 登记 和 选择

咸令报名选择，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [rɪˈspɒnd] [wɪðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
You must respond within one month .
你 必须 回应 之内 一 月 .

限一月内回话。

[dʒəʊ] [tʃuːˈɑːn] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [əˈfɪ(ə)l] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Zhao Chuan took advantage of this official mission ,
赵 川 采取 优势 的 这 官方的 使命 ,

赵穿借此公差，

[tiː ˈjuː] - [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] .
Tu Anjia was dismissed .
图 - 曾是 解雇 .

遣开了屠岸贾，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [dʒuːk] [lɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
He then reported to Duke Ling , saying :
他 然后 据报道 到 公爵 凌 , 说 :
又奏于灵公曰:”

[ðə; ði] [gɑːdz] [ɒv; əv][,taʊ'juːɑːn][wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [ænd; ənd] [wiːk] .
The guards of Taoyuan were few and weak .
这 守卫 的 桃园 是 很少 和 虚弱的 .
桃园侍卫单弱，

[ai][hæv; həv] [sɪ'lektɪd] [tuː] ['hʌndrəd] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑːmi] .
I have selected two hundred brave and valiant men from the army .
我 有 已选 二 百 勇敢的 和 英勇 男人 从 这 军队 .
臣于军中精选骁勇二百人，

[ai][,eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['pæləs] [gɑːd] .
I am willing to serve as a palace guard .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 宫殿 警卫 .
愿充宿卫，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I humbly request Your Majesty's decision .
我 谦卑地 要求 你的 陛下的 决定 .
伏乞主裁。

[dʒuːk] [lɪŋ] [ə'pruːvd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Duke Ling approved his request .
公爵 凌 得到正式认可的 他的 要求 .
“灵公复准其奏。

[dʒaʊ] [tʃuː'ɑːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Zhao Chuan returned to camp .
赵 川 返回 到 营 .
赵穿回营，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [tuː] ['hʌndrəd] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
As expected , two hundred armored soldiers were selected .
作为 预期的 , 二 百 装甲 士兵 是 已选 .
果然挑选了二百名甲士，

[ðə; ði] ['ɑːməd] ['səʊldʒə(r)] [ɑːskt] :
The armored soldier asked :
这 装甲 士兵 问 :
那甲士问道:

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" **What are your orders , General ?** "
" 什么 是 你的 订单 , 一般的 ? "
“将军有何差遣？

[dʒaʊ] [tʃuː'ɑːn] [sed] :
Zhao Chuan said :
赵 川 说 :
"赵穿曰:”

[ðə; ði]['ruːlə(r)] [dʌz] [nɒt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːpəlz] [plaɪt] .
The ruler does not care about the people's plight .
这 统治者 做 不是 关心 关于 这 人们的 困境 .
主上不恤民情，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['pleɪʒə(r)] [ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] ['gɑːd(ə)n] .
He spent his days indulging in pleasure in the peach garden .
他 花费 他的 天 沉溺于 在 乐趣 在 这 桃 花园 .
终日在桃园行乐，

[aɪ] [kə'mɑ:nd] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] [tʃəʊzn] .
I commanded you to be chosen .
我 命令 你 到 是 选定 :

命我挑选汝等，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pə'trəʊlmən] .
He was a patrolman .
他 曾是 一个 巡警 :

替他巡警，

[ju:; jʊ][ɔ:l][hæv; həv] [ˈfæmɪlɪz] ,
You all have families ,
你 全部 有 家庭 ,

汝等俱有室家，

[ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [wɪl] [teɪk] [ju: 'es][tu:; tə][stænd][ɪn][ðə; ði] [wind] [ænd; ənd] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [dju:] .
This journey will take us to stand in the wind and sleep in the dew .
这 旅行 将要 拿 我们 到 站立 在 这 风 和 睡觉 在 这 露 :

此去立风宿露，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [end] ?
When will this end ?
什么时候 将要 这 结尾 ?

何日了期？

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [saɪd] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] :
The soldiers all sighed and complained :
这 士兵 全部 叹了口气 和 抱怨 :

"军士皆嗟怨曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tɪ'ræɪnɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ˈru:lə(r)] "
" Such a tyrannical and incompetent ruler "
" 这样的 一个 强横 和 不称职的 统治者 "

“如此无道昏君，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst][daɪ] [ˈkwɪkli] ?
Why not just die quickly ?
为什么 不是 只是 死 迅速地 ?

何不速死？

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)] . . .
If the Prime Minister were here . . .
如果 这 主要的 部长 是 这里 . . .

若相国在此，

[ðɪs] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [tru:] .
This is definitely not true .
这 是 确实 不是 真的 :

必无此事。

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [sed] :
Zhao Chuan said :
赵 川 说 :

"赵穿曰：“

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ,
I have something to say ,
我 有 某物 到 说 ,

吾有一语，

[let] [em 'i:] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Let me discuss this with you .
让 我 讨论 这 和 你 :

与汝等商量，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可否？

[ɔ:l] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [sed] :
All the soldiers said :
全部 这 士兵 说 :

"众军士皆曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'li:v] ['aʊə(r)] ['sʌfərɪŋ] . "
" General , you can relieve our suffering . "
" 一般的 , 你 能 缓解 我们的 痛苦 . "

“将军能救拔我等之苦，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ:'bɔ:n] .
It is as if I were reborn .
它 是 作为 如果 我 是 重生 .

恩同再生。

" ['weərɪŋ] [aɪ 'ti:] [sed] : "
" Wearing it said : "
" 穿着 它 说 : "

"穿曰：“

[pi:tɪŋ] ['gɑ:d(ə)n] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ʌnd] [mɪ'stəriəs] [æz; əz] [ðə; ði] [di:p] ['pæləs] .
Peach Garden is not as secluded and mysterious as the deep palace .
桃 花园 是 不是 作为 僻 和 神秘 作为 这 深的 宫殿 .

桃园不比深宫邃密，

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [weɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtɪʃ] .
You shall wait at the second watch .
你 将 等待 在 这 第二 手表 .

汝等以二更为候，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ɪntu:] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] .
They stormed into the garden .
他们 暴风雨 进入 这 花园 .

攻入园中，

['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'skju:s] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] ,
Using the excuse of seeking a reward ,
使用 这 原谅 的 寻求 一个 报酬 ,

托言讨赏，

[aɪ] [weɪv] [maɪ] [sli:v] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
I wave my sleeve as a signal .
我 海浪 我的 袖子 作为 一个 信号 .

我挥袖为号，

[ju:; jʊ] [kɪld] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] ,
You killed the Marquis of Jin ,
你 被杀 这 侯爵 的 斤 ,

汝等杀了晋侯，

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['welkəm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [bæk] .
I shall welcome the Prime Minister back .
我 将 欢迎 这 主要的 部长 后退 .

我当迎还相国，

[du:; də] [nɒt] [rɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [nju:] ['ru:lə(r)] .
Do not establish a new ruler .
做 不是 建立 一个 新的 统治者 .

别立新君，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ？

此计何如？

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔːl] [sed] :
The soldiers all said :
这 士兵 全部 说 ：

"军士皆曰：

" [ˈveri] [gʊd] .
" Very good .
" 非常 好的 。

“甚善。

[dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈtriːtɪd] [tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Zhao Chuan was treated to food and drink .
赵 川 曾是 治疗 到 食物 和 喝 。

"赵穿皆劳以酒食，

[tuː; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgɑːd(ə)n]
To place them outside the Peach Garden
到 地方 他们 外部 这 桃 花园

使列于桃园之外，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [dʒuːk] [lɪŋ] .
He went to inform Duke Ling .
他 去 到 通知 公爵 凌 。

入告灵公。

[dʒuːk] [lɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈplætˌfɔːm] [tuː; tə] [rɪˈvjuː] [aɪ ˈtiː] .
Duke Ling ascended the platform to review it .
公爵 凌 上升 这 平台 到 审查 它 。

灵公登台阅之，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Everyone is brave and strong .
每个人 是 勇敢的 和 强的 。

人人精勇，

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [strɒŋ] .
Each one is strong .
每个 一 是 强的 。

个个刚强，

[dʒuːk] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Ling was overjoyed .
公爵 凌 曾是 欣喜若狂 。

灵公大喜，

[dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn][wɒz; wəz] [ðen] [left] [tuː; tə] [sɜːv] [waɪn] .
Zhao Chuan was then left to serve wine .
赵 川 曾是 然后 左边 到 服务 葡萄酒 。

即留赵穿侍酒。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Drinking until the second watch of the night ,
喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 ，

饮至二更，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[aʊts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , shouts were heard outside .
突然 ， 喊叫 是 听到 外部 。

外面忽闻喊声，

[dʒu:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Duke Ling was surprised and asked the reason .
公爵 凌 曾是 惊讶 和 问 这 原因 .
灵公惊问其故。

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [sed] :
Zhao Chuan said :
赵 川 说 :
赵穿曰：“

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [gɑ:dz] .
This must be the guards .
这 必须 是 这 守卫 .
此必宿卫军士，

[tu:; tə] [draɪv] [ə'weɪ] [ðəʊz] [hu:] ['træv(ə)][æt; ət] [naɪt] .
To drive away those who travel at night .
到 驾驶 离开 那些 WHO 旅行 在 夜晚 .
驱逐夜行之人耳。

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [went] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [hɪm] .
Your subject went to instruct him .
你的 主题 去 到 指示 他 .
臣往谕之，

[du:; də] [nɒt] [ə'lɑ:m] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kæərɪdʒ] .
Do not alarm the imperial carriage .
做 不是 警报 这 帝国 运输 .
勿惊圣驾？

" [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [dʒaʊ] - [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmp] . "
" At that moment , Zhao Chuanming was ordered to light the lamp . " "
" 在 那 片刻 , 赵 曾是 订购 到 光 这 灯 . "
“当下赵穿命掌灯，

[step] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)]['lev(ə)l] .
Step down to the lower level .
步 向下 到 这 降低 等级 .
步下层台，

[tu:] ['hʌndrəd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] ,
Two hundred armored soldiers ,
二 百 装甲 士兵 ,
甲士二百人，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['entəd] .
They had already destroyed the door and entered .
他们 有 已经 损毁 这 门 和 进入 .
已毁门而入。

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n][kɑ:m, kɑ:lm] ['evriwʌn] [daʊn] .
Zhao Chuan calmed everyone down .
赵 川 平静下来 每个人 向下 .
赵穿稳住了众人，

[li:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði][steɪdʒ] .
Lead them to the front of the stage .
带领 他们 到 这 正面 的 这 阶段 .
引至台前，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði]['taʊə(r)] , [hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Ascending the tower , he reported :
上升 这 塔 , 他 据报道 :
升楼奏曰：“

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [nju:] [ðæt] [ðeə(r)] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The soldiers knew that their lord was having a banquet .
这 士兵 知道 那 他们的 主 曾是 拥有 一个 宴会 .

军士知主公饮宴，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu;; tə] [rɪˈwɔ:d] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [wɪð] [ˈleft.ʊsəvəz] ,
Desiring to reward the poor with leftovers ,
渴望 到 报酬 这 贫穷的 和 剩菜 ,

欲求余沥犒劳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意。

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] , "
" The imperial edict was issued , "
" 这 帝国 法令 曾是 发布 , "

“公传旨，

[ðə; ði] [ˈju:nəks] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [fetʃ] [waɪn][ænd; ənd] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˌaɪ ˈti:][tu;; tə] [ˈevriwʌn] .
The eunuchs were instructed to fetch wine and distribute it to everyone .
这 太监 是 指示 到 拿来 葡萄酒 和 分发 它 到 每个人 .

教内侍取酒分犒众人，

[ˈli:nɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] , [aɪ] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvju:] .
Leaning on the railing , I gaze at the view .
倾斜 在 这 栏杆 , 我 目光 在 这 看法 .

倚栏看给。

[dʒəʊ] [tʃu:ˈɑ:n] [kɔ:ld] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Zhao Chuan called out from the side :
赵 川 称为 出去 从 这 边 :

赵穿在旁呼曰：

" [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [ˈpɜ:sənəli] [rɪˈwɔ:dz] [ju;; jʊ][ɔ:l] . "
" Our lord personally rewards you all . "
" 我们的 主 亲自 奖励 你 全部 . "

“主公亲犒汝等，

[i:tʃ] [meɪ] [rɪˈsi:v] [ˌaɪ ˈti:] .
Each may receive it .
每个 可能 收到 它 .

可各领受。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[hi;; hi] [weɪvd] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sli:v] .
He waved it with his sleeve .
他 挥手 它 和 他的 袖子 .

以袖麾之。

[ðə; ði] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
The armored soldiers recognized the Marquis of Jin .
这 装甲 士兵 认可 这 侯爵 的 斤 .

众甲士认定了晋侯，

[ðeɪ] [sɜ:rdʒd] [ˈfɔ:wəd] .
They surged forward .
他们 激增 向前 .

一涌而上。

[dʒu:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɜ:t] [ɒv; əv] [greɪt] [æŋ'zaɪəti] .
Duke Ling was in a state of great anxiety .
公爵 凌 曾是 在 一个 状态 的 伟大的 焦虑 .

灵公心中著忙，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] :
He said to Zhao Chuan :
他 说 到 赵 川 :

谓赵穿曰：“

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði][stɜ:dʒ] ?
What is the purpose of the armored soldiers ascending the stage ?
什么 是 这 目的 的 这 装甲 士兵 上升 这 阶段 ?

甲士登台何意，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['ɪfu:] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ɪ'mi:diətli] .
You may issue a decree to withdraw immediately .
你 可能 问题 一个 法令 到 提取 立即地 .

卿可传谕速退。

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [sed] :
Zhao Chuan said :
赵 川 说 :

"赵穿曰：

" ['evriwʌn] [lɒŋz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [ʃi:ld] . "
" Everyone longs to see the Prime Minister's shield . "
" 每个人 长 到 看 这 主要的 部长 盾 . "

“众人思见相国盾，

" [aɪ]['əʊnli] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ɔ:d] [tu:; tə] ['sʌmən] [em 'i:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ! "
" I only wish for my lord to summon me back to the country ! "
" 我 仅有的 希望 为了 我的 主 到 召唤 我 后退 到 这 国家 ! "

意欲主公召还归国耳！ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [dʒu:k] [lɪŋ] [kɒd; kəd][rɪ'plaɪ] ,
Before Duke Ling could reply ,
前 公爵 凌 可以 回复 ,

灵公未及答言，

[ðə; ði] ['hælbɜ:d] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['θrʌstɪŋ] .
The halberd was already thrusting .
这 戟 曾是 已经 推进 .

戟已攒刺，

[hi:; hi][daɪd] [ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死，

[bəʊθ] [saɪdz] [fled][ɪn] [fraɪt] .
Both sides fled in fright .
两个都 侧面 逃亡 在 惊吓 .

左右俱各惊走。

[dʒaʊ] [tʃu:'ɑ:n] [sed] :
Zhao Chuan said :
赵 川 说 :

赵穿曰：

" [ðə; ði] [tɪ'ræniʃ(ə)l] ['ru:lə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] . "
" The tyrannical ruler has been eliminated . "
" 这 强横 统治者 有 到过 已淘汰 . "

“昏君已除，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [kɪl] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
You must not kill a single person indiscriminately .
你 必须 不是 杀 一个 单身的 人 不加区分地 .

汝等勿得妄杀一人，

" [jʊː; jʊ][fɒd; ʃəd] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ðɪ][praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [bæk] [tuː; tə] [kɔːt] . "
" You should come with me to welcome the Prime Minister back to court . "
" 你 应该 来 和 我 到 欢迎 这 主要的 部长 后退 到 法庭 . "

宜随我往迎相国还朝也。”

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˈblʌdθɜːsti] .
It was only because the Duke of Jin was tyrannical and bloodthirsty .
它 曾是 仅有的 因为 这 公爵 的 斤 曾是 强横 和 嗜血 .

只为晋侯无道好杀，

[ðə; ðɪ][kləʊz] [əˈtendənts] [fɪəd] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The close attendants feared execution day and night .
这 关闭 服务员 害怕 执行 天 和 夜晚 .

近侍朝夕惧诛，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [went] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ][taɪd] .
Therefore , the armored soldiers went against the tide .
所以 , 这 装甲 士兵 去 反对 这 潮 .

所以甲士行逆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
There was no one to save them .
那里 曾是 不 一 到 节省 他们 .

莫有救者。

[ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [lɒŋ] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [rɪˈzentmənt] .
The people have long suffered from resentment .
这 人们 有 长的 遭受 从 怨恨 .

百姓怨苦日久，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [rɪˈdʒɔːs] [æt; ət][ðə; ðɪ] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Instead , they rejoiced at the death of the Duke of Jin .
反而 , 他们 欣喜若狂 在 这 死亡 的 这 公爵 的 斤 .

反以晋侯之死为快，

[nəʊ][wʌn] [bleɪmd] [dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn] .
No one blamed Zhao Chuan .
不 一 被指责 赵 川 .

绝无一人归罪于赵穿。

[ˈsev(ə)n] [jˈiəz] [əˈɡəʊ] ,
Seven years ago ,
七 年 前 ,

七年之前，

[ə; eɪ] [ˈkɒmɪt] [ˈentəz] [ðə; ðɪ][bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] .
A comet enters the Big Dipper .
一个 彗星 进入 这 大的 杓 .

彗星入北斗，

[ʒɑːn] [jʌn] :
Zhan Yun :
詹 云 :

占云：

" [təˈgeðə(r)] ,
" together ,
" 一起 ,

“齐、

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ðə; ði][ˈru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [steɪts] [ɒv; əv][dʒɪn]
The rulers of the three states of Jin
这 统治者 的 这 三 各州 的 斤

晋三国之君，

" [ɔ:l] [wɪl] [daɪ][ɪn] [ˈkeɪs] "
" All will die in chaos "
" 全部 将要 死 在 混乱 "

皆将死乱”，

[ðɪs] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [ˈpru:vɪn; ˈprəʊvɪn] [tru:] .
This has now been proven true .
这 有 现在 到过 已证实 真的 .

至是验矣。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ðə; ði] [sɔ:ŋz] [ænd; ənd] [paɪps] [ɒv; əv] - [ˈnevə(r)] [stɒpt] [ˈpleɪɪŋ] .
The songs and pipes of Chongtai never stopped playing .
这 歌曲 和 管道 的 - 绝不 停止 玩耍 .

崇台歌管未停声，

[blʌd] [ˈsplætə] [ɒŋ][ðə; ði] [red] [ˈtaʊə(r)][æz; əz] [ˈfɒrən] [tru:ps] [rəʊz] [ʌp] .
Blood splattered on the red tower as foreign troops rose up .
血 溅射 在 这 红色的 塔 作为 外国的 军队 玫瑰 向上 .

血溅朱楼起外兵。

[doʊnt] [bleɪm] [ˈeniwʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][nɒt] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
Don't blame anyone for not coming to the rescue .
不 责备 任何人 为了 不是 未来 到 这 救援 .

莫怪台前无救者，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [pɪl] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [deθ] , [nəʊ][wʌŋ] [wɔ:kt] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
After the pill was used to avoid death , no one walked the path .
后 这 丸 曾是 用过的 到 避免 死亡 , 不 一 步行 这 小路 .

避丸之后绝人行。

[ti: ˈju:] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] .
Tu Anjia was in the suburbs .
图 - 曾是 在 这 郊区 .

屠岸贾正在郊外，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [æt; ət][ðeə(r)] [ˈdɔ:step] .
Visiting beautiful women at their doorsteps .
访问 美丽的 女性 在 他们的 家门口 .

捱门捱户的访问美色女子，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] . "
" The Marquis of Jin was assassinated "
" 这 侯爵 的 斤 曾是 被暗杀 . "

“晋侯被弑。

" [ai][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] . "
" **I was greatly surprised** . "
" 我 曾是 非常 惊讶 . "

"吃了大惊，

[ˈnəʊɪŋ] [wɒt] [dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn][hæd; həd] [dʌn] ,
Knowing what Zhao Chuan had done ,
会心 什么 赵 川 有 完毕 ,

心知赵穿所为，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not make a sound .
他们 敢于 不是 制作 一个 声音 .

不敢声张，

[ðeɪ] [sniːkt] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈrezɪdəns] .
They sneaked back to their residence .
他们 偷偷摸摸 后退 到 他们的 住宅 .

潜回府第。

[ʃiː] [ˈhuːɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Shi Hui and others heard of the change .
史 惠 和 其他的 听到 的 这 改变 .

士会等闻变，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [təʊˈjuːɑːn] ,
Heading towards Taoyuan ,
标题 向 桃园 ,

趋至桃园，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

寂无一人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [dʒaʊ] [tʃuːˈɑːn] [wɒd] [gəʊ][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
It was also expected that Zhao Chuan would go to welcome the Prime Minister
它 曾是 还 预期的 那 赵 川 会 去 到 欢迎 这 主要的 部长
.
.
.

亦料赵穿往迎相国，

[siːl] [ɒf] [ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] [ˈgeɪts]
Seal off the garden gates
海豹 离开 这 花园 大门

将园门封锁，

[weɪt] [ˈpeɪʃntli] .
Wait patiently .
等待 耐心 .

静以待之。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[dʒaʊ] [dʌn] [prest] [ˈentə(r)] .
Zhao Dun pressed Enter .
赵 逼债 按下 进入 .

赵盾回车，

[ˈentərɪŋ] - ,
Entering Jiangcheng ,
进入 - ,

入于绛城，

[pəˈtrɒʊlɪŋ] [tuː; tə][ˈtəʊjuːɑːn] ,
Patrolling to Taoyuan ,
巡逻 到 桃园 ,

巡到桃园，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈgæðəd] [æt; ət][wʌns] .
All the officials gathered at once .
全部 这 官员 聚集 在 一次 .

百官一时并集。

[dʒəʊ] [dʌn] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv] [djuːk] [lɪŋ] .
Zhao Dun lay prostrate before the corpse of Duke Ling .
赵 逼债 躺 前列腺 前 这 尸体 的 公爵 凌 .

赵盾伏于灵公之尸，

[aɪ][kraɪd][maɪ] [hɑːt] [aʊt] .
I cried my heart out .
我 哭 我的 心 出去 .

痛哭了一场，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
The sound of mourning could be heard outside the garden .
这 声音 的 丧 可以 是 听到 外部 这 花园 .

哀声闻于园外。

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hɜːd] [ðɪs] [ɔːl] [sed] :
The common people who heard this all said :

百姓闻者皆曰：“

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ænd] [əˈfekʃn] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ɡreɪt] .
The Prime Minister's loyalty and affection were so great .
这 主要的 部长 忠诚 和 感情 是 所以 伟大的 .

相国忠爱如此，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [brɔːt] [dɪˈzɑːstə(r)][əˈpɒn] [hɪmˈself] .
The Marquis of Jin brought disaster upon himself .
这 侯爵 的 斤 带来 灾难 之上 他自己 .

晋侯自取其祸，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [fɔːlt] .
This is not the Prime Minister's fault .
这 是 不是 这 主要的 部长 过错 .

非相国之过也。”

[dʒəʊ] [dʌn] [ˈɔːdəd] [ðæt] [djuːk] [lɪŋ] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈberɪəl] .
Zhao Dun ordered that Duke Ling be given a proper burial .
赵 逼债 订购 那 公爵 凌 是 给定 一个 恰当的 葬礼 .

赵盾吩咐将灵公殡殓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] .
He was buried in Quwo .
他 曾是 埋葬 在 曲沃 .

归葬曲沃。

[wʌn] [saɪd] [wɪl] [ˈgæðə(r)] [ˈmɪnɪstə] ,
One side will gather ministers ,
一 边 将要 收集 部长们 ,

一面会集群臣，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [ŋjuː] [ˈempərə(r)] .
They discussed establishing a new emperor .
他们 讨论 建立 一个 新的 皇帝 .
议立新君。

[djuːk] [lɪŋ] [hæd; həd][nəʊ] [sʌn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Duke Ling had no son at the time .
公爵 凌 有 不 儿子 在 这 时间 .
时灵公尚未有子，

[dʒəʊ] [dʌŋ] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :
赵盾曰：

" [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [bɔːd] , [djuːk] [ʃiː'æŋ] , "
" The death of my late lord , Duke Xiang , "
" 这 死亡 的 我的 晚的 主 , 公爵 向 , "
“先君襄公之歿，

[aɪ][hæv; həv][ˈɒf(ə)ŋ][ˈædvəkeɪt, 'ædvəkət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [lɪvd; 'laɪvd]
I have often advocated for the establishment of a long - lived
我 有 经常 倡导者 为了 这 建立 的 一个 长的 - 居住地
[ˈruːlə(r)] .
ruler .
统治者 .
吾常倡言欲立长君，

[ˌdɪsə'ɡri:mənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɡruːp]
Disagreement among the group
分歧 之中 这 团体
众谋不协，

[ænd; ænd] [tə'deɪ] ,
And today ,
和 今天 ,
以及今日，

[wɪ; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'striːmli] [ˈkeəf(ə)] [ðɪs] [taɪm] .
We must be extremely careful this time .
我们 必须 是 极其 小心 这 时间 .
此番不可不慎。

[ʃiː] [ˈhuːɪ] [sed] :
Shi Hui said :
史 惠 说 :
"士会曰：“

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [lɪvd; 'laɪvd][ˈruːlə(r)] .
A country has a long - lived ruler .
一个 国家 有 一个 长的 - 居住地 统治者 .
国有长君，

[ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n]
A blessing to the nation
一个 祝福 到 这 国家
社稷之福，

[æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [sed] .
As the Prime Minister said .
作为 这 主要的 部长 说 .
诚如相国之言。

[dʒəʊ] [dʌn] [sed] :
Zhao Dun said :
赵 逼债 说 :

“赵盾曰:”

[dju:k] [wen] [hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
Duke Wen had one son .
公爵 温 有 一 儿子 :

文公尚有一子，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][laɪf] ,
At the beginning of life ,
在 这 开始 的 生活 ,

始生之时，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [dreɪnt] [ðæt] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] [smɪəd] [blæk] [ɪŋk][ɒn][hɜ:ɪ(r); hə(r)] ['bʌtəks] .
His mother dreamt that a divine being smeared black ink on her buttocks .
他的 母亲 梦见 那 一个 神圣的 存在 涂抹 黑色的 墨水 在 她 臀部 :

其母梦神人以黑手涂其臀，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nemd] [blæk] ['bʌtəks] .
It was named Black Buttocks .
它 曾是 命名 黑色的 臀部 :

因名曰黑臀。

[naʊ] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn] [dʒəʊ] ,
Now serving in Zhou ,
现在 服务 在 周 ,

今仕于周，

[ɪts] [ti:θ] [hæv; həv] [grəʊn] .
Its teeth have grown .
它是 牙齿 有 生长 :

其齿已长，

[aɪ][ɪn'tend][tu:; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm] .
I intend to welcome and establish him .
我 打算 到 欢迎 和 建立 他 :

吾意欲迎立之，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [deəd] [tu:; tə] [vɔɪs] ['eni] [dɪ'sent] .
None of the officials dared to voice any dissent .
没有任何 的 这 官员 敢于 到 嗓音 任何 异议 :

"百官不敢异言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] ['veri] [ə'prəʊpɪət] . "
" The Prime Minister's punishment was very appropriate . "
" 这 主要的 部长 惩罚 曾是 非常 合适的 " :

“相国处分甚当。”

[dʒəʊ] [dʌn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪɡ'zɒnəreɪt] [dʒəʊ] [tʃu:'ɑ:n][frəm; frəm][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv]['redʒɪsaɪd] .
Zhao Dun wanted to exonerate Zhao Chuan from the crime of regicide .
赵 逼债 通缉 到 开脱 赵 川 从 这 犯罪 的 弑君者 :

赵盾欲解赵穿弑君之罪，

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [dʒəʊ] [dɪd] .

Then he made it as Zhou did .
然后 他 制成 它 作为 周 做过 .

乃使穿如周，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wɪð] [blæk] [ˈbʌtəks] [bæk] [tuː; tə][dʒɪn]

Welcoming the young master with black buttocks back to Jin .
欢迎 这 年轻的 掌握 和 黑色的 臀部 后退 到 斤

迎公子黑臀归晋，

[æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] ,

At the Imperial Ancestral Temple ,
在 这 帝国 祖先的 寺庙 ,

朝于太庙，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn]

That is , the position of Marquis of Jin .
那 是 , 这 位置 的 侯爵 的 斤

即晋侯之位，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dʒuːk] [tʃɛŋ] .

This is the name of Duke Cheng .
这 是 这 姓名 的 公爵 程 .

是为成公。

[ˈɑːftə(r)] [dʒuːk] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] ,

After Duke Cheng was established ,
后 公爵 程 曾是 已确立的 ,

成公既立，

[dʒəʊ] [dʌn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [fʊl] [ɔːˈθɒrəti] [ˈəʊvə(r)] [steɪt] [əˈfeəz] .

Zhao Dun was given full authority over state affairs .
赵 逼债 曾是 给定 满的 权威 超过 状态 事务 .

专任赵盾以国政，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtərz] [waɪf] [dʒəʊ] [ʃwoʊ] ,

With his daughter's wife Zhao Shuo ,
和 他的 女儿的 妻子 赵 说 ,

以其女妻赵朔，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒwɑːŋ] [dʒi] .

This was Zhuang Ji .
这 曾是 庄 季 .

是为庄姬。

- [rɪˈpɔːtɪd] :

Dunyin reported :
- 据报道 :

盾因奏曰：

" [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][diː ˈaɪ] ,

" My mother is the daughter of Di ,
" 我的 母亲 是 这 女儿 的 迪 ,

“臣母乃狄女，

[ˈleɪdi] [ˈdʒuːŋ,dʒiː] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈvɜːtjuː] [ɒv; əv][hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns] .

Lady Junji possessed the virtue of humility and deference .
女士 俊二 拥有 这 美德 的 谦逊 和 尊重 .

君姬氏有逊让之美，

[hiː; hi] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [bæk] [tuː; tə][dʒɪn] .

He sent people to welcome his mother and son back to Jin .
他 发送 人们 到 欢迎 他的 母亲 和 儿子 后退 到 斤 .

遣人迎臣母子归晋，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [biːn] [ˈɡrɑːntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːˈzɜːp][ðə; ði] [ˈraɪt(ə)l] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
Your subject has been granted permission to usurp the rightful place of the
你的 主题 有 到过 的确 允许 到 篡 这 正当的 地方 的 这
[kraʊn] [ˈprɪns] .
crown prince .
王冠 王子 .

臣得僭居适子，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
He then took command of the central army .
他 然后 采取 命令 的 这 中央 军队 .

遂主中军，

[naʊ] [ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [ɒv; əv] - [ˈfæməli][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ,
Now the three sons of Junji's family are the same ,
现在 这 三 儿子们 的 - 家庭 是 这 相同的 ,

今君姬氏三子同、

[ɪnˈkluːd] ,
include ,
包括 ,

括、

[ˈɪnfənts] [ɔːl] [ɡrəʊ] ,
Infants all grow ,
婴儿 全部 生长 ,

婴皆长，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][hɪm][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] !
I am willing to offer him the position !
我 是 愿意的 到 提供 他 这 位置 !

愿以位归之！ ”

[dʒuːk] [tʃen] [sed] :
Duke Cheng said :
公爵 程 说 :

成公曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Your brother , "
" 你的 兄弟 , "

“卿之弟，

[aɪˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈsɪstərz] [ˈfeɪvərɪt] .
It is my sister's favorite .
它 是 我的 姐妹 最喜欢的 .

乃吾娣所钟爱，

[bəʊθ] [ʃəd; jəd] [biː; bi] [juːst] .
Both should be used .
两个都 应该 是 用过的 .

自当并用，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈsesɪv] [kənˈseʃ(ə)nz] !
No need for excessive concessions !
不 需要 为了 过多的 让步 !

毋劳过让！ ”

[ðen] [dʒaʊ] [tʊŋ] ,
Then Zhao Tong ,
然后 赵 童 ,

乃以赵同、

[dʒaʊ] [kwɒ]
Zhao Kuo
赵 郭

赵括、

[dʒaʊ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
Zhao Ying was appointed as a high - ranking official .
赵 英 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

赵婴并为大夫，

[dʒaʊ] - [rɪ'meɪnd] [ɪn] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
Zhao Chuanzuo remained in command of the central army as before .
赵 - 剩余 在 命令 的 这 中央 军队 作为 前 .

赵穿佐中军如故。

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ʃi:ld] , [hi:; hi] [sed] :
Wearing a private shield , he said :
穿着 一个 私人的 盾 , 他 说 :

穿私谓盾曰：

" [ti: 'ju:] - ['flætəd] [ðə; ði][fɔ:mə(r)][ru:lə(r)] . "
" Tu Anjia flattered the former ruler . "
" 图 - 受宠若惊 这 以前的 统治者 . "

“屠岸贾谄事先君，

[tu:; tə][bi:; bi] ['enəmi:z] [wɪð] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli]
To be enemies with the Zhao family
到 是 敌人 和 这 赵 家庭

与赵氏为仇，

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] ['ɪnsɪdənt]
The Peach Garden Incident
这 桃 花园 事件

桃园之事，

[haʊ'evə(r)] , [æŋ; ən][dʒi:ə] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
However , An Jia harbored resentment .
然而 , 一个 贾 藏匿 怨恨 .

惟岸贾心怀不顺，

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][nɒt] [rɪ'lɪmɪneɪtɪd]
If this person is not eliminated
如果 这 人 是 不是 已淘汰

若不除此人，

[aɪm][ə'freɪd] [dʒaʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ʌn'i:zi] . "
I'm afraid Zhao will be uneasy . "
我是 害怕的 赵 将要 是 不安 . "

恐赵氏不安。”

[ðə; ði] [ʃi:ld] [sed] :
The shield said :
这 盾 说 :

盾曰：

" [nəʊ][wʌn][hæz; həz] [rɒŋd] [ju:; jʊ] . "
" No one has wronged you . "
" 不 一 有 冤枉 你 . "

“人不罪汝，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ə; eɪ] ['sɪnə(r)] ?
Are you a sinner ?
是 你 一个 罪人 ？

汝反罪人耶？

[ˈaʊə(r)][klæn][ɪz][ˈnəʊb(ə)l][ænd; ənd] ˈprɒspərəs] .
Our clan is noble and prosperous .
我们的 氏族 是 高贵 和 繁荣 .

吾宗族贵盛，

[bʌt; bət] [wen] [wʌn] [ˈkʌltɪveɪts] [ˈhɑ:məni] [wɪð] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔ:t] . . .
But when one cultivates harmony with those in the same court . . .
但 什么时候 一 耕种 和谐 和 那些 在 这 相同的 法庭 . . .

但当与同朝修睦，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] !
There's no need for revenge !
有 不 需要 为了 复仇 !

毋用寻仇为也！ ”

[dʒaʊ] [tʃu:ˈɑ:n] [ðen] [stɒpt] .
Zhao Chuan then stopped .
赵 川 然后 停止 .

赵穿乃止。

[æn; ən][ˈdʒi:ə][ˈɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [ɪgˈzɒnəreɪt] .
An Jia also served the Zhao family diligently in order to avoid being exonerated .
一个 贾 还 服务 这 赵 家庭 勤勉地 在 命令 到 避免 存在 无罪释放 .

岸贾亦谨事赵氏以求自免。

[dʒaʊ] [dʌn] [ɪˈventʃuəli] [əˈpɒlədʒaɪzɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [æt; ət][ˌtaʊˈju:ɑ:n] .
Zhao Dun eventually apologized for the incident at Taoyuan .
赵 逼债 最终 道歉 为了 这 事件 在 桃园 .

赵盾终以桃园之事为歉。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [mjuˈzi:əm] ,
Walk to the history museum ,
走 到 这 历史 博物馆 ,

步至史馆，

[si:] [grænd] [hɪˈstɔ:riən] [dɒŋ] [eɪtʃˈju:] ,
See Grand Historian Dong Hu ,
看 盛大 历史学家 董 胡 ,

见太史董狐，

[ˈsu:,oʊ][dʒi:ˈæn] [əbˈzɜ:vɪd] [ðæt] ,
Suo Jian observed that ,
苏 建 观察到 那 ,

索简观之，

[dɒŋ] [eɪtʃˈju:] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][hɪˈstɒrɪk(ə)l] [ˈrekɔ:dz] .
Dong Hu presented the historical records .
董 胡 呈现 这 历史 记录 .

董狐将史简呈上，

[dʒaʊ] [dʌn] [vju:] [ðə; ði][ˌbæmˈbu:] [slɪps] .
Zhao Dun viewed the bamboo slips .
赵 逼债 已查看 这 竹子 滑倒 .

赵盾观简上，

[ɪkˈsplɪsɪtli] [ˈrɪt(ə)n] :
Explicitly written :
明确地 书面 :

明写：

" [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔ:təm] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - , "
" The seventh month of autumn , the day of Yichou , "
" 这 第七 月 的 秋天 , 这 天 的 - , "

“秋七月乙丑，

[dʒaʊ] [dʌn] ['mə:də] [hɪz; ɪz] [ɒ:d] , [ji:] [dʒi:ei'oo] , [ɪn] [tao'ju:ɑ:n] !
Zhao Dun murdered his lord , Yi Gao , in Taoyuan !
赵 逼债 被谋杀 他的 主 , 易 高 , 在 桃园 !
赵盾弑其君夷皋于桃园！ ”

[dʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Dun was shocked and said :
逼债 曾是 震惊 和 说 :

盾大惊曰：

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [hæz; həz] [meɪd] [ə; ei] [mis'teɪk] .
The historian has made a mistake .
这 历史学家 有 制成 一个 错误 :

“太史误矣。

[ai] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [fled] [tu;; tə] .
I have already fled to Hedong .
我 有 已经 逃亡 到 河东 .

吾已出奔河东，

[ɪts] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [li:] [tu;; tə] - .
It's more than two hundred li to Jiangcheng .
它是 更多的 比 二 百 李 到 - .

去绛城二百余里，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['redʒɪsaɪd] ?
How could I know about the regicide ?
如何 可以 我 知道 关于 这 弑君者 ?

安知弑君之事？

[bʌt; bət] [ju;; jʊ] [bleɪm] [em 'i:] .
But you blame me .
但 你 责备 我 .

而子乃归罪于我，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; ei] [fɔ:ls] [ækju'zeɪʃ(ə)n] ?
Is this not a false accusation ?
是 这 不是 一个 错误的 指控 ?

不亦诬乎？ ”

[dɒŋ] [ertʃ'ju:] [sed] :
Dong Hu said :
董 胡 说 :

董狐曰：

" [ju;; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" You are appointed Prime Minister . "
" 你 是 任命 主要的 部长 . "

“子为相国，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [krɒst] ['bɔ:dəz] [wen] [ðeɪ] [fled] .
They never crossed borders when they fled .
他们 绝不 交叉 边界 什么时候 他们 逃亡 .

出亡未尝越境，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪ'ðəʊt] [si:kɪŋ] [rɪ'vendʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [θi:vz]
Returning to the country without seeking revenge for thieves
返回 到 这 国家 没有 寻求 复仇 为了 窃贼

返国又不讨贼，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['duːɪŋ] .
He said that this matter was not his doing .
他 说 那 这 事情 曾是 不是 他的 正在做 .
谓此事非子主谋，

[huː] [wɪl] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] ?
Who will believe it ?
WHO 将要 相信 它 ?
谁其信之？ ”

[ðə; ðɪ] [ʃiːld] [sed] :
The shield said :
这 盾 说 :
盾曰：

" [kæn; kən][aɪ 'tiː] [stiːl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ? "
" Can it still be changed ? "
" 能 它 仍然 是 已更改 ? "
“犹可改乎？ ”

[ðə; ðɪ][fɒks] [sed] :
The fox said :
这 狐狸 说 :
狐曰：

" [raɪt] [ænd; ɐnd] [rɒŋ] , "
" Right and wrong , "
" 正确的 和 错误的 , "
“是是非非，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [rɪ'laɪəb(ə)][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
It is called reliable history .
它 是 称为 可靠的 历史 .
号为信史，

[maɪ] [hed] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [ɒf] .
My head may be cut off .
我的 头 可能 是 切 离开 .
吾头可断，

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] ['kænɒt] [biː; bi] ['ɔːltəd] !
This principle cannot be altered !
这 原则 不能 是 已修改 !
此简不可改也！ ”

[ʃiːld] [saɪd] :
Shield sighed :
盾 叹了口气 :
盾叹曰：

" [ə'ləes] , [ðə; ðɪ]['paʊə(r)][ɒv; əv] [hɪ'stɔːriənz] . . . "
" Alas , the power of historians . . . "
" 唉 , 这 力量 的 历史学家 . . . "
“嗟乎'史臣之权，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑːdɪd] , ['iːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɔː(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was highly regarded , even more so than a minister or prime minister .
他 曾是 高度 认为 , 甚至 更多的 所以 比 一个 部长 或者 主要的 部长 .
乃重于卿相。

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][dɪd] [nɒt] [liːv] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɪ'miːdiətli] .
I regret that I did not leave the country immediately .
我 后悔 那 我 做过 不是 离开 这 国家 立即地 .
恨吾未即出境，

[ɪn'evɪtəbli] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['ɪnfəməs] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ɪ'tɜ:nəti] .
Inevitably , he will be infamous for all eternity .
不可避免地 , 他 将要 是 臭名昭著的 为了 全部 永恒 .
不免受万世之恶名，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
悔之无及！ ”

[dʒəʊ] [dʌn] [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [rɪ'spektfɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:k] , [wɪtʃ] ['benɪfɪtɪd] [ðə; ði]
Zhao Dun was naturally diligent and respectful in his work , which benefited the
赵 逼债 曾是 自然 勤奋 和 尊重 在 他的 工作 , 哪个 受益 这
[ˈpʌblɪk] [ɡʊd] .
public good .
民众 好的 .
自是赵盾事成公益加敬谨。

[dʒəʊ] [tʃu:'ɑ:n] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] ,
Zhao Chuan relied on his achievements ,
赵 川 依赖 在 他的 成就 ,
赵穿自恃其功，

[hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)] .
He requested to be appointed as the chief minister .
他 请求 到 是 任命 作为 这 首席 部长 .
求为正卿，

[ðə; ði] [ʃi:ld] [meɪ] ['hɪndə(r)] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
The shield may hinder public opinion .
这 盾 可能 阻碍 民众 观点 .
盾恐碍公论，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,
不许，

[rɪ'zentmənt] ,
Resentment ,
怨恨 ,
愤恚，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kɑ:bʌŋkl] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He died from a carbuncle on his back .
他 死亡 从 一个 痈 在 他的 后退 .
疽发于背而死，

[dʒəʊ] [ʒɑ:n] , [hu:] [krɒst] [hɪz; ɪz][legz]
Zhao Zhan , who crossed his legs
赵 詹 , WHO 交叉 他的 腿
穿子赵旃，

[si:kɪŋ] [tu:; tə] [sək'si:d] [hɪz; ɪz] ['fa:.ðərz] [pə'zɪ(ə)n]
Seeking to succeed his father's position
寻求 到 成功 他的 父亲的 位置
求嗣父职，

[ðə; ði] [ʃi:ld] [sed] :
The shield said :
这 盾 说 :
盾曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [jʊː; jʊ] [ə'tʃiːv] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "

" **Wait until you achieve something in the future** . "

" 等待 直到 你 达到 某物 在 这 未来 . "

“待汝他日有功，

[ɔːl'dəʊ] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] ！

Although attaining the rank of minister is not difficult ！

虽然 达到 这 秩 的 部长 是 不是 难的 ！

虽卿位不难致也！ ”

[hɪ'stɔːriənz] [ˈɑːgjuː] [ðæt] [dʒaʊ] [dʌn] [dɪd] [nɒt] ['feɪvə(r)] [dʒaʊ] [tʃuː'ɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .

Historians argue that Zhao Dun did not favor Zhao Chuan and his son .

历史学家 争论 那 赵 逼债 做过 不是 偏爱 赵 川 和 他的 儿子 .

史臣论赵盾不私赵穿父子，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [dɒŋ] [hjuːz] [streɪt'fɔːwəd] ['raɪtɪŋ] .

All of this was due to Dong Hu's straightforward writing .

全部 的 这 曾是 到期的 到 董 胡的 直截了当 写作 .

皆董狐直笔所致。

- [klaʊd] ː

Youzan Cloud ː

- 云 ː

有赞云：

[ˈkrɒnɪklz] [ɒv; əv][ˌmiːdi'əʊkə(r)][ˈhɪstri; 'hɪstəri]

Chronicles of Mediocre History

编年史 的 平庸 历史

庸史纪事，

[ə; eɪ] [gʊd] [hɪ'stɔːriən] [ˈpʌnɪʃ] [ðəʊz] [huː] ['hɑːbə(r)] [mə'liʃəs] [ɪn'tent] .

A good historian punishes those who harbor malicious intent .

一个 好的 历史学家 惩罚 那些 WHO 港口 恶意 意图 .

良史诛意。

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [bɔːd] .

He killed his lord .

他 被杀 他的 主 .

穿弑其君，

[hiː; hi] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .

He concealed his crime .

他 暗 他的 犯罪 .

盾蒙其罪。

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)] [luːz] [maɪ] [hed] .

I'd rather lose my head .

ID 相当 失去 我的 头 .

宁断吾头，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə]['flætə(r)] [wɪð] [wɜːdz] ？

Daring to flatter with words ？

大胆 到 奉承 和 字 ？

敢以笔媚？

[haʊ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪz] [dɒŋ] [eɪtʃjuː] ！

How remarkable is Dong Hu ！

如何 卓越 是 董 胡 ！

卓哉董狐，

[ˈkɒntrəvɜːsi] [ɪz][ə; eɪ] ['fɪəsəm] [θɪŋ] ！

Controversy is a fearsome thing ！

争议 是 一个 可怕的 事物 ！

是非可畏！

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][sɪksθ][jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [kwa:ŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was in the sixth year of King Kuang of Zhou .
这 曾是 在 这 第六 年 的 国王 匡 的 周 :
时乃周匡王之六年也。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,
是年，

[kɪŋ] [kwa:ŋ] [daɪd] .
King Kuang died .
国王 匡 死亡 :

匡王崩，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [ju] [li:] ,
His younger brother , Yu Li ,
他的 年轻 兄弟 , 于 李 ,
其弟瑜立，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] [dɪŋ] .
He was King Ding .
他 曾是 国王 丁 :

是为定王。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st][jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋz] [reɪn] ,
In the first year of King Ding's reign ,
在 这 第一的 年 的 国王 丁的 在位 ,
定王元年，

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [rɒŋ] [ɒv; əv] - .
King Zhuang of Chu raised an army to attack the Rong of Luhun .
国王 庄 的 楚 提高 一个 军队 到 攻击 这 荣 的 - :
楚庄王兴师伐陆浑之戎，

[səʊ] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði]['lu:ʊ][ˈrɪvə(r)] .
So they crossed the Luo River .
所以 他们 交叉 这 罗 河 :

遂涉雒水，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] [tru:ps] [ɒŋ][ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
They raised their troops on the borders of Zhou .
他们 提高 他们的 军队 在 这 边界 的 周 :

扬兵于周之疆界，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] ['θret(ə)n] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
Intending to threaten the emperor ,
意图 到 威胁 这 皇帝 ,
欲以威胁天子，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [wɜ:ld] ['ɪntu:][ɪts] [əʊn] .
The Zhou dynasty divided the world into its own .
这 周 王朝 分割 这 世界 进入 它是自己的 :
与周分制天下。

[kɪŋ] [dɪŋ] [sent] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] - [mæn][tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)][ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [ləʊ] [dʒwa:ŋ] .
King Ding sent his minister Wangsun Man to inquire after King Lao Zhuang .
国王 丁 发送 他的 部长 - 男人 到 查询 后 国王 老挝 庄 :

定王使大夫王孙满问劳庄王，

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɑ:skt] :
King Zhuang asked :
国王 庄 问 :

庄王问曰：

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第89/205页

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ju] [ðə; ði] [greɪt] [kɑ:st][naɪn] ['traɪpɑ:dz] . "
" I have heard that Yu the Great cast nine tripods . "
" 我 有 听到 那 于 这 伟大的 投掷 九 三脚架 . "

“寡人闻大禹铸有九鼎，

[pɑ:st] [daʊn] [θru:] [θri:] [dʒenə'reɪʃnz]
Passed down through three generations
通过了 向下 通过 三 几代人

三代相传，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['treʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Thinking it a treasure of the world ,
思维 它 一个 宝藏 的 这 世界 ,

以为世宝，

[naʊ] [ɪn] ['ləʊʃjæŋ] ,
Now in Luoyang ,
现在 在 洛阳 ,

今在雒阳，

[ai]['wʌndə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['traɪpɒd] .
I wonder about the size and weight of the tripod .
我 想知道 关于 这 尺寸 和 重量 的 这 三脚架 .

不知鼎形大小与其轻重何如？

[ai] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I would like to hear about it .
我 会 喜欢 到 听到 关于 它 .

寡人愿一闻之。”

[wæŋ] ['sʌŋ,mæn] [sed] :
Wang Sunman said :
王 孙曼 说 :

王孙满曰：

" [θri:] [dʒenə'reɪʃnz] [pɑ:st] [daʊn] ['vɜ:tju:z] . "
" Three generations passed down virtues . "
" 三 几代人 通过了 向下 美德 . "

“三代以德相传，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ɪn][ðə; ði]['traɪpɒd] ?
How could it be in the tripod ?
如何 可以 它 是 在 这 三脚架 ?

岂在鼎哉？

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wen] [ju] [ru:ld] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
In the past , when Yu ruled the world ,
在 这 过去的 , 什么时候 于 裁决 这 世界 ,

昔禹有天下，

[naɪn] ['hɜ:dzmən] ['trɪbjʊ:t] [gəʊld]
Nine Herdsmen Tribute Gold
九 牧民 贡 金子

九牧贡金，

[teɪk] [ðə; ði] ['kɑ:stɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['traɪpɑ:dʒ]

Take the casting of the Nine Tripods
拿 这 铸件 的 这 九 三脚架

取铸九鼎，

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi:] [wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)] .

Xia Jie was tyrannical .
夏 杰 曾是 强横 ；

夏桀无道，

[ðə; ði][ˈempaɪə(r)][wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə] [ʃæŋ] .

The empire was moved to Shang .
这 帝国 曾是 已搬 到 尚 ；

鼎迁于商；

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)] .

King Zhou of Shang was tyrannical .
国王 周 的 尚 曾是 强横 ；

商纣暴虐，

[ðə; ði][ˈtraɪpɒd][wɒz; wəz] [ðen] [mu:vd] [tu:; tə] [dʒəʊ] .

The tripod was then moved to Zhou .
这 三脚架 曾是 然后 已搬 到 周 ；

鼎又迁于周。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tʃuəs] ,

If they are virtuous ,
如果 他们 是 有德行的 ；

若其有德，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðə; ði][ˈtraɪpɒd][ɪz] [smɔ:l] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['hevi] .

Although the tripod is small , it is heavy .
虽然 这 三脚架 是 小的 ， 它 是 重的 ；

鼎虽小亦重；

[ɪf] [ðeɪ] [læk] ['vɜ:tʃu:] ,

If they lack virtue ,
如果 他们 缺少 美德 ；

如其无德，

[ðəʊ] [lɑ:dʒ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [laɪt] .

Though large , it is still light .
尽管 大的 ， 它 是 仍然 光 ；

虽大犹轻。

[kɪŋ] [tʃen] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)][æt; ət] - .

King Cheng established his capital at Jia'er .
国王 程 已确立的 他的 首都 在 - ；

成王定鼎于郊郕，

[prɪ'dɪktɪŋ] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)][æt; ət] ['θɜ:ti] ,

Predicting the future at thirty ,
预测 这 未来 在 三十 ；

卜世三十，

[ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [jɪ'ɪəz] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,

Seven hundred years in the future ,
七 百 年 在 这 未来 ；

卜年七百，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['destəni] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] .

There is a destiny in the heavens .
那里 是 一个 命运 在 这 天 ；

天命有在，

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːldrən] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ！ "
" The matter of the cauldron cannot be discussed ！ "

" 这 事情 的 这 釜 不能 是 讨论 ！ "

鼎未可问也！ "
[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [wɪð'druː] [ɪn] [ʃeɪm] .
King Zhuang withdrew in shame .
国王 庄 退出 在 耻辱 .

庄王惭而退，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] ['hɑːbə(r)] ['eni] ['fɜːðə(r)] [θɔːts] [ɒv; əv] ['spaɪɪŋ] [ɒn] [dʒəʊ] .
He dared not harbor any further thoughts of spying on Zhou .
他 敢于 不是 港口 任何 更远 想法 的 间谍活动 在 周 .

自是不敢复萌窥周之志。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃuː] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['gerɪt] [juːjiːəʊ] .
Now , let's talk about the Chu Prime Minister Dou Yuejiao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 楚 主要的 部长 斗 月娇 .

却说楚令尹斗越椒，

[sɪns] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] . . .
Since King Zhuang divided his power . . .
自从 国王 庄 分割 他的 力量 . . .

自庄王分其政权，

['hɑːrbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

心怀怨望，

[ðə; ði][rɪft][hæz; həz] [ɔː'lredi] [fɔːmd] .
The rift has already formed .
这 裂痕 有 已经 形成 .

嫌隙已成，

['kɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʌn'pærələld] ['tælənt][ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Confident in his unparalleled talent and courage ,
自信的 在 他的 无与伦比 天赋 和 勇气 ,

自恃才勇无双，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][ðeə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
Moreover , the merits of their ancestors ,
而且 , 这 优点 的 他们的 祖先 ,

且先世功劳，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [trʌst] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] .
The people trust and are convinced .
这 人们 相信 和 是 确信 .

人民信服，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] ['hɑːbə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
He had long harbored the intention to rebel .
他 有 长的 藏匿 这 意图 到 反叛 .

久有谋叛之意。

['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

常言：

" ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] " "
" Talented people from the State of Chu " "
" 才华横溢 人们 从 这 状态 的 楚 " "

“楚国人才，

[ˈəʊnli][ˈsaɪmə] [ˈbɔɪŋ] ,
Only Sima Boying ,
仅有的 西玛 男孩 ,

惟司马伯赢一人，

" [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [ˈmen](ə)n] . "
" I am not worthy of mention . "
" 我 是 不是 值得 的 提到 . "

余不足数也。”

[wen] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] [əˈtækt] - ,
When King Zhuang attacked Luhun ,
什么时候 国王 庄 遭到攻击 - ,

庄王伐陆浑时，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kənˈsɜːnz] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpepəz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .
There are also concerns that the situation regarding the peppers may change .
那里 是 还 担忧 那 这 情况 关于 这 辣椒 可能 改变 .

亦虑越椒有变，

[weɪ] [ˈdʒiːə][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [rɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Wei Jia was specially retained in the country .
魏 贾 曾是 特别 保留 在 这 国家 .

特留蔦贾在国。

[juˈeɪ][dʒaʊ] [sɔː] [ðæt] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] [wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn][æŋ; ən][ˌekspeɪˈdɪ](ə)n] .
Yue Jiao saw that King Zhuang was leading his troops on an expedition .
岳 角 锯 那 国王 庄 曾是 领导 他的 军队 在 一个 远征 .

越椒见庄王统兵出征，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
Therefore , he decided to rebel .
所以 , 他 决定 到 反叛 .

遂决意作乱，

[tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [traɪb] ,
To mobilize all the people of one's own tribe ,
到 动员 全部 这 人们 的 一个人的自己的 部落 ,

欲尽发本族之众，

[ˈɡerɪt][keɪ ˈiː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][kəmˈplaɪ][ænd; ənd][wɒz; wəz] [kɪld] .
Dou Ke refused to comply and was killed .
斗 基 拒绝 到 遵守 和 曾是 被杀 .

斗克不从杀之，

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈsaɪmə] [weɪiːə] .
They then attacked and killed Sima Weijia .
他们 然后 遭到攻击 和 被杀 西玛 维嘉 .

遂袭杀司马蔦贾。

[ˈdʒiːə] - [helpt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [fliː] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)] .
Jia Zi'ao helped his mother flee to Mengze to escape the disaster .
贾 - 帮助 他的 母亲 逃跑 到 - 到 逃脱 这 灾难 .

贾子敖扶其母奔于梦泽以避难，

[ðə; ði] [ˈpepəz] [frɒm; frəm] [juːˈjiːəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [stiːmd] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
The peppers from Yuejiao are steamed in the wild .
这 辣椒 从 月娇 是 蒸 在 这 荒野 .

越椒出屯蒸野之地，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪntəˈsept] [kɪŋ] - [rɪˈtɜːn] [ˈdʒɜːni] .
They intended to intercept King Zhuang's return journey .
他们 故意的 到 截距 国王 - 返回 旅行 .

欲邀截庄王归路。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
King Zhuang heard of the change ,
国王 庄 听到 的 这 改变 ,

庄王闻变，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] ,
Traveling at full speed ,
旅行 在 满的 速度 ,

兼程而行，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ʒɑ:ŋ'dʒoʊ] ,
Approaching Zhangzhou ,
接近 漳州 ,

将及漳滏，

[ju'eɪ][dʒaʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Yue Jiao led his troops to resist .
岳 角 引领 他的 军队 到 抵抗 .

越椒引兵来拒，

[ðəə(r)] ['mɪlətri] [maɪt] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪm'presɪv] .
Their military might was very impressive .
他们的 军队 可能 曾是 非常 感人的 .

军威甚壮，

[ðə; ði] ['pepə(r)] [pɪəst] [θru:] [ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['hælbɜ:d] [stʊd] [ɪ'rekt] .
The pepper pierced through the bow and the halberd stood erect .
这 胡椒 穿孔 通过 这 弓 和 这 戟 站立 直立 .

越椒贯弓挺戟，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [ænd; ənd] [fɜ:θ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They rushed back and forth between the main camp .
他们 匆忙 后退 和 前进 之间 这 主要的 营 .

在本阵往来驰骤，

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The Chu soldiers looked at it ,
这 楚 士兵 看起来 在 它 ,

楚兵望之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv][fɪə(r)] .
They all showed signs of fear .
他们 全部 显示 标志 的 害怕 .

皆有惧色。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [ðə; ði] ['gerɪt] ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [ɪn] [tʃu:] . " "
The Dou family has a long history of meritorious service in Chu . " "
" 这 斗 家庭 有 一个 长的 历史 的 有功绩的 服务 在 楚 . " "

“斗氏世有勋功于楚，

[ˈnɪŋ] - [hæz; həz] [brɪ'treɪd] [em 'i:] .
Ning Bofen has betrayed me .
宁 - 有 背叛 我 .

宁伯棼负寡人，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [feɪld] [ˌbi: 'əʊ] [fen] !
I have not failed Bo Fen !
我 有 不是 失败的 波 分 !

寡人不负伯棼也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][su:] [kɔ:ŋ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][kæmp][æt; ət] [ju:ji:əʊ] .
He then ordered the Grand Master Su Cong to build a camp at Yuejiao .
他 然后 订购 这 盛大 掌握 苏 国会 到 建造 一个 营 在 月娇 .
乃使大夫苏从造越椒之营，

[meɪk] [pi:s] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Make peace with them ,
制作 和平 和 他们 ,
与之讲和，

[ˈpɑ:d(ə)n][hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈsaɪmə] [wɪˈðəʊt] [ˌɔ:θəraɪˈzeɪ](ə)n] .
Pardon his crime of killing Sima without authorization .
赦免 他的 犯罪 的 杀 西玛 没有 授权 .
赦其擅杀司马之罪，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈprɒmɪst] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [prɪns] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] .
And they promised to give the prince as a hostage .
和 他们 承诺 到 给 这 王子 作为 一个 人质 .
且许以王子为质，

[ju:ji:əʊ] [sed] :
Yuejiao said :
月娇 说 :
越椒曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [əˈfeɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" I am ashamed to be the prime minister . "
" 我 是 羞愧 到 是 这 主要的 部长 . "
“吾耻为令尹耳，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [rɪˈkwest] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpɑ:d(ə)n] .
It is not a request for pardon .
它 是 不是 一个 要求 为了 赦免 .
非望赦也，

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈredi] [tu:; tə] [faɪt] , [ðen] [wi:; wi] [wɪl] .
If we are ready to fight , then we will .
如果 我们 是 准备好 到 斗争 , 然后 我们 将要 .
能战则来。

[su:] [rɪˈpi:ɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] .
Su repeatedly instructed him .
苏 反复 指示 他 .
"苏从再三谕之，

[aɪ][wɒʊnt][ˈlɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 .
不听。

[ˈɑ:ftə(r)][su:] [left] ,
After Su left ,
后 苏 左边 ,
苏从去后，

[ju'eɪ][dʒəʊ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ədˈvɑ:ns] .
Yue Jiao ordered his soldiers to beat the drums and advance .
岳 角 订购 他的 士兵 到 打 这 鼓 和 进步 .
越椒命军士击鼓前进，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
King Zhuang asked his generals :
国王 庄 问 他的 将军们 :
庄王问诸将：

[hu:] [kæn; kən] [pə'sweɪd] [ju:ji:aʊ] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ?
Who can persuade Yuejiao to retreat ?
WHO 能 说服 月娇 到 撤退 ?

"何人可退越椒？

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌel'i:][ˌbi: 'əʊ] [stept] ['fɔ:wəd] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
General Le Bo stepped forward in response .
一般的 乐 波 步 向前 在 回复 .

"大将乐伯应声而出，

- [sʌn] , ['gerɪt] - , [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Yuejiao's son , Dou Benhuang , then engaged in battle .
- 儿子 , 斗 - , 然后 已订婚的 在 战斗 .

越椒之子斗贲皇便接住厮杀，

[pæn] [wæn] [sɔ:] [ðæt] [ˌel'i:][ˌbi: 'əʊ][wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ben] [hwa:ŋ] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'fi:t] [hɪm] .
Pan Wang saw that Le Bo was fighting Ben Huang but could not defeat him .
平底锅 王 锯 那 乐 波 曾是 斗争 本 黄 但 可以 不是 击败 他 .

潘尅见乐伯战贲皇不下，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [drəʊv] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
He immediately drove out to the scene .
他 立即地 驾驶 出去 到 这 场景 .

即忙驱车出阵，

- , - ['kʌz(ə)n] , [ˈɔ:lsəʊ] [drəʊv] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Douqi , Yuejiao's cousin , also drove to meet him .
- , - 表哥 , 还 驾驶 到 见面 他 .

越椒之从弟斗旗亦驱车应之。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['mɪlətri] ['tʃæriət] .
King Zhuang was on the military chariot .
国王 庄 曾是 在 这 军队 战车 .

庄王在戎辂之上，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [held] [ðə; ði][rɑ:ft] .
He personally held the raft .
他 亲自 握住 这 筏 .

亲自执桴，

['bi:tɪŋ] [drʌmz] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ɒn][ðə; ði][ˈbæt(ə)]
Beating drums to urge on the battle
殴打 鼓 到 敦促 在 这 战斗

鸣鼓督战，

[ðə; ði] ['pepəz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
The peppers could be seen from afar .
这 辣椒 可以 是 已见 从 远方 .

越椒远远望见，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [kɑ:(r)] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [dʒwa:ŋ] .
The flying car headed straight for King Zhuang .
这 飞行 车 标题 直的 为了 国王 庄 .

飞车直奔庄王，

['bendɪŋ] [ðə; ði] [strɒŋ] [baʊ; bæʊ] ,
Bending the strong bow ,
弯曲 这 强的 弓 ,

弯著劲弓，

[æn; ən] ['æɪəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射来，

[ðə; ði] ['æɹəʊ] [flu:] [streɪt] [pɑ:st][ðə; ði] ['kæɹɪdʒ] [ʃɑ:ft] .
The arrow flew straight past the carriage shaft .
这 箭 飞翔 直的 过去的 这 运输 轴 .

那枝箭直飞过车辕，

[dʒʌst] [naʊ] , [ɒn][ðə; ði] [drʌm] [stænd] ,
Just now , on the drum stand ,
只是 现在 , 在 这 鼓 站立 ,

刚刚中在鼓架之上，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['stɑ:tld] [ðæt] [hi:; hi] [drɒpt] [ðə; ði] ['drʌmstɪk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kæɹɪdʒ] .
King Zhuang was so startled that he dropped the drumstick from his carriage .
国王 庄 曾是 所以 惊慌 那 他 掉落 这 鸡腿 从 他的 运输 .

骇得庄王连鼓槌掉下车来，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] ['hʌɹɪdli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [dɒdʒ] [ðə; ði] ['æɹəʊs] .
King Zhuang hurriedly ordered his men to dodge the arrows .
国王 庄 匆匆 订购 他的 男人 到 躲闪 这 箭头 .

庄王急救避箭，

[ɒn] ['aɪðə(r)][saɪd] , [ðei] [i:tʃ] [ju:st] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [hæt][tu:; tə] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [hedz] .
On either side , they each used a large hat to cover the front of their heads .
在 任何一个 边 , 他们 每个 用过的 一个 大的 帽子 到 覆盖 这 正面 的 他们的 头部 .

左右各将大笠前遮，

[ju:ji:əʊ] [ʃɒt] [ə'hʌðə(r)] ['æɹəʊ] .
Yuejiao shot another arrow .
月娇 射击 其他 箭 .

越椒又复一箭，

[aɪ'ti:][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['helmit] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [raɪt] [θru:] .
It just so happened that the left side of the helmet was shot right through .
它 只是 所以 发生 那 这 左边 边 的 这 头盔 曾是 射击 正确的 通过 .

恰恰的把左笠射个对穿。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['tʃæɹɪət] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] .
King Zhuang then instructed the chariot to turn around .
国王 庄 然后 指示 这 战车 到 转动 大约 .

庄王且教回车，

[saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Sound the retreat .
声音 这 撤退 .

鸣金收兵，

[vi:etnə'mi:z] ['pepəz] ['breɪvli] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Vietnamese peppers bravely rushed over .
越南语 辣椒 勇敢地 匆忙 超过 .

越椒奋勇赶来，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:mi] ['dʒen(ə)rəl] , - [si: 'i:] .
However , he gained the right army general , Gongzi Ce .
然而 , 他 获得 这 正确的 军队 一般的 , - 塞 .

却得右军大将公子侧、

['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] , [prɪns] - ,
General of the Left Army , Prince Yingqi ,
一般的 的 这 左边 军队 , 王子 - ,

左军大将公子婴齐，

[bəʊθ] ['ɑ:mɪz] [ə'tækt] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
Both armies attacked simultaneously .
两个都 军队 遭到攻击 同时地 .

两军一齐杀到，

[ðə; ði] ['pepəko:nz] [rɪ'tri:tɪd] .
The peppercorns retreated .
这 胡椒粒 撤退 .

越椒方退。

[el'i:][bi: 'əʊ]
Le Bo
乐 波

乐伯、

[pæn] [wæn] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈmet(ə)l] .
Pan Wang heard the sound of metal .
平底锅 王 听到 这 声音 的 金属 .

潘尅闻金声，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'bəndənd] [ðeə(r)] [pə'ziʃnz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They also abandoned their positions and returned .
他们 还 弃 他们的 职位 和 返回 .

亦弃阵而回。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['lɒsɪz] .
The Chu army suffered considerable losses .
这 楚 军队 遭受 大量 损失 .

楚军颇有损折，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə] - [eks aɪ 'eɪ] ['vɪlɪdʒ]
Retreat to Huanghu Xia Village
撤退 到 - 夏 村庄

退至皇浒下寨，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pepə(r)] ['æərəʊ] .
Take a look at the pepper arrow .
拿 一个 看 在 这 胡椒 箭 .

取越椒箭视之，

[ɪts] [lenkθ; lenθ][ɪz][hɑ:f] [ðæt] [ɒv; əv][ˈlðə(r)] ['æərəʊs] .
Its length is half that of other arrows .
它是 长度 是 一半 那 的 其他 箭头 .

其长半倍于他箭，

[stɔ:k] ['feðər] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [æz; əz] ['plu:mɪdʒ] .
Stork feathers are used as plumage .
鹤 羽毛 是 用过的 作为 羽毛 .

鹤翎为羽，

['lepəd] [ti:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æz; əz] ['æərəʊhedz] .
Leopard teeth were used as arrowheads .
豹 牙齿 是 用过的 作为 箭头 .

豹齿为镞，

[ɪk'stri:mli] [ʃɑ:p]
Extremely sharp
极其 锋利的

锋利非常，

[ˈpɑ:sɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Passing it around to the left and right
通过 它 大约 到 这 左边 和 正确的

左右传观，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʌk] [aʊt][ðeə(r)] [tʌŋz] .
They all stuck out their tongues .
他们 全部 卡住 出去 他们的 舌头 .

无不吐舌。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [ˈpɜːsənəli] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][kæmp] .
King Zhuang personally inspected the camp .
国王 庄 亲自 检查 这 营 .

庄王自出巡营，

[ˈhɪəriŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][ˈsəʊldʒəz] ,
Hearing from the camp soldiers ,
听力 从 这 营 士兵 ,

闻营中军卒，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ɪn] [gruːps] [ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] .
They gathered in groups of three or five .
他们 聚集 在 团体 的 三 或者 五 .

三三五五相聚，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [ðə; ði] [ˈɑːtʃəri] [ˈskɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [fəˈmɪdəb(ə)] . "
" The archery skills of the strategist are truly formidable . "
" 这 射箭 技能 的 这 战略家 是 真的 强大 " . "

"斗令尹神箭可畏，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .
It is difficult to win .
它 是 难的 到 赢 .

难以取胜。

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [kraʊd] :
King Zhuang then sent someone to falsely inform the crowd :
国王 庄 然后 发送 某人 到 错误地 通知 这 人群 :

"庄王乃使人谬言于众曰：

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [leɪt] [ɔːd] [kɪŋ] [wen] ,
In the time of our late lord King Wen ,
在 这 时间 的 我们的 晚的 主 国王 温 ,

“昔先君文王之世，

[ðə; ði] [wen] [rɒŋ] [bɑːrˈberɪənz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][suːˈpɪəriə(r)] [ˈæərəʊ] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˈskɪlz] .
The Wen Rong barbarians are known for their superior arrow - making skills .
这 温 荣 野蛮人 是 已知 为了 他们的 优越的 箭 - 制作 技能 .

闻戎蛮造箭最利，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɑːsk] [hɪm] .
He sent someone to ask him .
他 发送 某人 到 问 他 .

使人问之，

[ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ɛnd][mən] [traɪbz] [prɪˈzentɪd] [tuː] [ˈæərəʊ] - [ˈfɛɪpt] [ˈɒbdʒɪkts] .
The Rong and Man tribes presented two arrow - shaped objects .
这 荣 和 男人 部落 呈现 二 箭 - 形状 对象 .

戎蛮乃献箭样二枝，

[nemd] - [ˈpenətreɪtɪŋ] [bəʊn] [wɪnd] -
Named ' Penetrating Bone Wind ' -
命名 - 渗透 骨 风 -

名透骨风’，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
It was kept in the Imperial Ancestral Temple .
它 曾是 保留 在 这 帝国 祖先的 寺庙 ：

藏于太庙，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ] [viːetnəˈmiːz] [ˈpepə(r)] .
It was stolen by Vietnamese pepper .
它 曾是 被盗 经过 越南语 胡椒 ：

为越椒所窃得，

[naʊ] [ɪts] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] [wɪð] [tuː] [ʃɒts] .
Now it's all over with two shots .
现在 它是 全部 超过 和 二 镜头 ：

今尽于两射矣，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 ：

不必虑也，

[wiː; wi] [wɪl] [breɪk] [aɪ ˈtiː] [təˈmɒrəʊ] .
We will break it tomorrow .
我们 将要 休息 它 明天 ：

明日当破之。

" [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfaɪnəli] [æt; ət] [iːz] . "
" The people's hearts were finally at ease . "
" 这 人们的 心 是 最后 在 舒适 ； "

"众心始定。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][sweɪ] .
King Zhuang then ordered his troops to withdraw from the state of Sui .
国王 庄 然后 订购 他的 军队 到 提取 从 这 状态 的 隋 ：

庄王乃下令退兵随国，

[kleɪm] :
Claim :
宣称 ：

扬言：

" [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [raʊz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] . "
" Intending to rouse the people of the states east of the Han River . "
" 意图 到 唤醒 这 人们 的 这 各州 东方 的 这 韩 河 ； "

“欲起汉东诸国之众，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈɡerɪt][klæn] .
To attack the Dou clan .
到 攻击 这 斗 氏族 ：

以讨斗氏。

[suː] [kɔːŋ] [sed] :
Su Cong said :
苏 国会 说 ：

"苏从曰：“

[wɪð] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] [əˈhed] ,
With a formidable enemy ahead ,
和 一个 强大 敌人 前方 ；

强敌在前，

[ə; eɪ] [rɪˈtriːt] [wɪl] [ˈəʊnli] [meɪk] [wʌn] [ˈvʌlnərəbl] [tuː; tə] [əˈtæk] .
A retreat will only make one vulnerable to attack .
一个 撤退 将要 仅有的 制作 一 易受伤害的 到 攻击 ：

一退必为所乘，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [,mis'kælkjuleit] .
The king has miscalculated .
这 国王 有 误算 .

王失计矣。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][said] :
The prince said from the side :
这 王子 说 从 这 边 :

"公子侧曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋz] [ɪ'rəʊniəs] ['steɪtmənt] . "
" This is the king's erroneous statement . "
" 这 是 这 国王的 错误 陈述 . "

“此王之谬言耳，

[wi; wi] ['entəd] [tu; tə] [si:] [ðem; ðəm] .
We entered to see them .
我们 进入 到 看 他们 .

吾等入见，

[ðeə(r)] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [bi; bi][ʌðə(r)] ['pʌnɪʃmənts] .
There will certainly be other punishments .
那里 将要 当然 是 其他 惩罚 .

必别有处分。

" [ðen] [hi; hi][ænd; ənd] [prɪns] - [met] [wɪð] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [æt; ət] [naɪt] . "
" Then he and Prince Yingqi met with King Zhuang at night . "
" 然后 他 和 王子 - 遇见 和 国王 庄 在 夜晚 . "

"乃与公子婴齐夜见庄王，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：“

[ðə; ði] [ʌpwəd] [mə'mentəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpepə(r)] [ɪz] [ʃɑ:p] .
The upward momentum of the pepper is sharp .
这 向上 势头 的 这 胡椒 是 锋利的 .

逆椒势锐，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi]['kælkjuleɪtɪd] .
It can be calculated .
它 能 是 计算 .

可计取，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'jɒnd] [ˈaʊə(r)] [ə'bɪləti] [tu; tə] [dɪ'fi:t] .
It is beyond our ability to defeat .
它 是 超过 我们的 能力 到 击败 .

不可力敌也。

" [ɪn'strʌkt] [tu:] "
" Instruct two "
" 指示 二 "

"吩咐二

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[səʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] ,
So it is ,
所以 它 是 ,

如此恁般，

[ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd][ˌprepəˈreɪ(ə)n]
Ambush and preparation
伏击 和 准备

埋伏预备，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [went] [tu:; tə] [drɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
The two generals went to devise a plan .
这 二 将军们 去 到 设计 一个 计划 。

二将领计去了。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] [æt; ət] [ˈkɒkkrəʊ] .
The next morning at cockcrow .
这 下一个 早晨 在 鸡鸣 。

次早鸡鸣，

[kɪŋ] [dʒwɑ:n] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [ɪn] [rɪˈtri:t] .
King Zhuang led his army in retreat .
国王 庄 引领 他的 军队 在 撤退 。

庄王引大军退走，

- [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [kənˈfɜ:md] [ðə; ði] [tru:θ] .
Yuejiao's investigation confirmed the truth .
- 调查 确认的 这 真相 。

越椒探听得实，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
He led his men to pursue them .
他 引领 他的 男人 到 追求 他们 。

率众来追。

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ˈmɑ:tʃt] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spi:d] .
The Chu army marched at breakneck speed .
这 楚 军队 行军 在 断颈 速度 。

楚军兼程疾走，

[ˈhævɪŋ] [pɑ:st] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔ:θ] ,
Having passed Jingling and headed north ,
拥有 通过了 叮当 和 标题 北 。

已过竟陵而北，

[ˌvi:etnəˈmi:z] [ˈpepəz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] ,
Vietnamese peppers for a day and a night ,
越南语 辣椒 为了 一个 天 和 一个 夜晚 。

越椒一日一夜，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:] ,
After traveling more than two hundred li ,
后 旅行 更多的 比 二 百 季 。

行二百余里，

[tu:; tə] [kɪŋ] [brɪdʒ] ,
To Qinghe Bridge ,
到 清河 桥 。

至清河桥，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [kɒkt] [ðeə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] [mi:l] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
The Chu army cooked their morning meal north of the bridge .
这 楚 军队 煮熟 他们的 早晨 一顿饭 北 的 这 桥 。

楚军在桥北晨炊，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [pəˈsju:ə] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Upon seeing the pursuers approaching ,
之上 看到 这 追击者 接近 。

望见追兵来到，

[ðeɪ] [fɪld] [ðeə(r)] [pɒts] [ænd; ənd] [pænz] [ænd; ənd] [ðen] [fled] .
They filled their pots and pans and then fled .
他们 已填 他们的 锅 和 平底锅 和 然后 逃亡 .
充其釜爨而遁，

[ju:ji:əʊ] [lɪŋ] [sed] :
Yuejiao Ling said :
月娇 凌 说 :
越椒令曰：

" ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] , "
" Capture the King of Chu , "
" 捕获 这 国王 的 楚 , "
“擒了楚王，

[fæŋ] [tʃʊ] ['brekfəst] .
Fang Xu breakfast .
方 徐 早餐 .
方许早餐。

[ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
After everyone was exhausted ,
后 每个人 曾是 筋疲力尽的 ,
"众人劳困之后，

[ænd; ənd] [ɪn'dʒʊərɪŋ] [ˈhʌŋgə(r)] ,
And enduring hunger ,
和 持久 饥饿 ,
又忍著饥饿，

['beəli] ['meɪkɪŋ] ['prəʊgres]
Barely making progress
仅仅 制作 进步
勉强前进，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [pæn] [wæŋz] [ˈɑ:mi] .
They caught up with Pan Wang's army .
他们 捕捉 向上 和 平底锅 王氏 军队 .
追及后队潘炀之军。

[pæn] [wæŋ] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Pan Wang stood in the carriage .
平底锅 王 站立 在 这 运输 .
潘炀立于车中，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ju:ji:əʊ] :
He said to Yuejiao :
他 说 到 月娇 :
谓越椒曰：

" [maɪ] [sʌnz] [æm'bɪ(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" My son's ambition is to seize the king . "
" 我的 儿子的 志向 是 到 抢占 这 国王 . "
“吾子志在取王，

[waɪ] [nɒt] [ˈhʌri] [ʌp] ?
Why not hurry up ?
为什么 不是 匆忙 向上 ?
何不速驰？

" [vi:etnə'mi:z] ['pepə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:d] . "
" Vietnamese pepper is a good word . "
" 越南语 胡椒 是 一个 好的 单词 . "
"越椒信为好语，

[ðen] [hi:; hi] [ə'bəndənd] [pæn] [wæŋ] .
Then he abandoned Pan Wang .
然后 他 弃 平底锅 王 .

乃舍潘炆，

[ðei] [drəʊv] ['sɪksɪ][li:] [ə'hed] .
They drove sixty li ahead .
他们 驾驶 六十 李 前方 .

前驰六十里，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [kɪŋjən] , [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ʃi'ɔ:ŋ] ['fu:'dʒi:] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][pɒv; əv] [tʃu:] .
Upon reaching Qingshan , he encountered Xiong Fuji , a general of Chu .
之上 到达 青山 , 他 遭遇 熊 富士山 , 一个 一般的 的 楚 .

至青山遇楚将熊负羈，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃu:] ?
Where is the King of Chu ?
在哪里 是 这 国王 的 楚 ?

"楚王安在？

" ['fu:][dʒi] [sed] : "
" Fu Ji said : "
" 傅 季 说 : "

"负羈曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The king has not yet arrived .
这 国王 有 不是 然而 到达的 .

王尚未至也。

" [ðə; ði] ['pepə(r)] [ɪz] [sə'spɪʃəs] . "
" The pepper is suspicious . "
" 这 胡椒 是 可疑的 . "

"越椒心疑，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['fu:][dʒi] :
He said to Fu Ji :
他 说 到 傅 季 :

谓负羈曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" You are willing to serve the king for me ? "
" 你 是 愿意的 到 服务 这 国王 为了 我 ? "

“子肯为我伺王，

[ɪf] [aɪ][geɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [aɪ] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['gʌvənəns] [ə'mʌŋ] [maɪ'self][ænd; ənd][maɪ] [sʌŋ] .
If I gain the kingdom , I will divide the governance among myself and my son .
如果 我 获得 这 王国 , 我 将要 划分 这 治理 之中 我 和 我的 儿子 .

如得国当与子分治。

" ['fu:][dʒi] [sed] : "
" Fu Ji said : "
" 傅 季 说 : "

"负羈曰：“

[aɪ] [si:] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] [dɪ'strest] .
I see that your people are hungry and distressed .
我 看 那 你的 人们 是 饥饿的 和 苦恼 .

吾观子众饥困，

[ænd; ʌnd] [fʊl] ,
And full ,
和 满的 ,

且饱食，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [faɪt] .
Then we can fight .
然后 我们 能 斗争 .

乃可战耳。

[juːjiːəʊ] [ə'griːd] .
Yuejiao agreed .
月娇 同意 .

"越椒以为然，

[ðen] [ðeɪ] [stɒpt] [ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ʌnd] [prɪ'peəd] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
Then they stopped the car and prepared a fire .
然后 他们 停止 这 车 和 准备 一个 火 .

乃停车治爨，

[kwaːn][ɪz][nɒt] [jet] [raɪp] ,
Cuan is not yet ripe ,
关 是 不是 然而 成熟 ,

爨尚未熟，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [saɪd] ,
Only the young master's side ,
仅有的 这 年轻的 硕士学位 边 ,

只见公子侧、

[prɪns] - [tuː] ['ɑːmiz] [ə'raɪvd] .
Prince Yingqi's two armies arrived .
王子 - 二 军队 到达的 .

公子婴齐两路军杀到，

[ðə; ði] [juːjiːəʊ] ['ɑːmi] [kʊd; kəd][nɒt] [faɪt] [ə'gen] .
The Yuejiao army could not fight again .
这 月娇 军队 可以 不是 斗争 再次 .

越椒之军不能复战，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [hed] [saʊθ] .
They had no choice but to head south .
他们 有 不 选择 但 到 头 南 .

只得南走，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɪŋ] [brɪdʒ] .
Return to Qinghe Bridge .
返回 到 清河 桥 .

回至清河桥。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [di'mɒlɪft] .
The bridge has been demolished .
这 桥 有 到过 已拆除 .

桥已拆断。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði] [truːps] .
It turns out that King Zhuang of Chu personally led the troops .
它 转弯 出去 那 国王 庄 的 楚 亲自 引领 这 军队 .

原来楚庄王亲自引兵，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
They lay prone on either side of the bridge .
他们 躺 易于 在 任何一个 边 的 这 桥 .

伏于桥之左右，

[wiː wi][dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə][weɪt][fɔː(r); fə(r)][juːjiːəʊ][tuː; tə][əˈraɪv] .

We just have to wait for Yuejiao to arrive .

我们 只是 有 到 等待 为了 月娇 到 到达 .

只等越椒过去，

[ðeɪ][ðen][dɪsˈmæntld][ðə; ði][brɪdʒ] .

They then dismantled the bridge .

他们 然后 拆卸 这 桥 .

便将桥梁拆断，

[kʌt][pʌ][ðeə(r)][wei][bæk] .

Cut off their way back .

切 离开 他们的 方式 后退 .

绝其归路。

[juːjiːəʊ][wɒz; wəz][ʃɒkt] .

Yuejiao was shocked .

月娇 曾是 震惊 .

越椒大惊，

[hiː; hi][ɪnˈstrʌktɪd][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ˈmeʒə(r)][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][depθ] .

He instructed his men to measure the water depth .

他 指示 他的 男人 到 措施 这 水 深度 .

吩咐左右测水深浅，

[ðeɪ][ˈwɒntɪd][tuː; tə][dɪˈvaɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][krɒs][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

They wanted to devise a plan to cross the river .

他们 通缉 到 设计 一个 计划 到 叉 这 河 .

欲为渡河之计，

[ə; eɪ][ˈkænən][ʃɒt][ræŋ][aʊt][frɒm; frəm][əˈkrɒs][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

A cannon shot rang out from across the river .

一个 大炮 射击 响铃 出去 从 穿过 这 河 .

只见隔河一声炮响，

[ðə; ði][tʃuː][ˈɑːmi][ˈʃaʊtɪd][ˈlaʊdli][ɒn][ðə; ði][ˈrɪvəbəŋk] :

The Chu army shouted loudly on the riverbank :

这 楚 军队 喊叫 高声 在 这 河岸 :

楚军于河畔大叫：

"[ˌelˈiː][ˌbiː ˈəʊ][ɪz][hɪə(r)] . "

" Le Bo is here . "

" 乐 波 是 这里 . "

“乐伯在此，

"[ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ˈpepə(r)][dɪsˈmaʊnt][ɪˈmiːdiətli][ænd; ænd][səˈrendə(r)] ! "

" Rebel Pepper , dismount immediately and surrender ! "

" 反叛 胡椒 , 下马 立即地 和 投降 ! "

逆椒速速下马受缚！ "

[viːetnəˈmiːz][ˈpepə(r)][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .

Vietnamese pepper was furious .

越南语 胡椒 曾是 狂怒 .

越椒大怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːdəd][tuː; tə][ʃuːt][æn; ən][ˈærəʊ][əˈkrɒs][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

He was ordered to shoot an arrow across the river .

他 曾是 订购 到 射击 一个 箭 穿过 这 河 .

命隔河放箭。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈkɜːn(ə)l][ɪn][ˌelˈiː][ˈboʊz][ˈɑːmi] .

There was a junior colonel in Le Bo's army .

那里 曾是 一个 初级 上校 在 乐 博的 军队 .

乐伯军中有一小校，

[skɪld] [ɪn] ['ɑ:tʃəri]
Skilled in archery
熟练 在 射箭

精于射艺，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['grɪ(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Yang and his given name was Yaoji .
他的 姓 曾是 杨 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓养名繇基，

[ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz]['ʌŋk(ə)l] [jæn] , [ðə; ði] [dr'vaɪn] ['æərəʊ] .
In the army , he was known as Uncle Yang , the Divine Arrow .
在 这 军队 , 他 曾是 已知 作为 叔叔 杨 , 这 神圣的 箭 .

军中称为神箭养叔，

[hi:; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][el'i:][bi: 'əʊ] .
He requested permission from Le Bo .
他 请求 允许 从 乐 波 .

自请于乐伯，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [ju:ji:əʊ] [ɪn] ['ɑ:tʃəri] .
I wish to compete with Yuejiao in archery .
我 希望 到 竞争 和 月娇 在 射箭 .

愿与越椒较射，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] ['fəʊtɪd] :
He then stood at the river mouth and shouted :
他 然后 站立 在 这 河 嘴 和 喊叫 :

乃立于河口大叫曰：

" [ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz][səʊ] [waɪd] , "
" The river is so wide , "
" 这 河 是 所以 宽的 , "

“河阔如此，

[haʊ] [kʊd; kəd][æn; ən] ['æərəʊ] ['pɒsəbli] [ri:tʃ] [ðæt] ['dɪstəns] ?
How could an arrow possibly reach that distance ?
如何 可以 一个 箭 可能 抵达 那 距离 ?

箭何能及？

[wen] [lɪŋjɪn] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['ɑ:tʃəri] .
Wen Lingyin was skilled in archery .
温 灵隐 曾是 熟练 在 射箭 .

闻令尹善射，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [kəm'peə(r)][maɪ] ['merɪts] [wɪð] [ðeəz] .
I should compare my merits with theirs .
我 应该 比较 我的 优点 和 他们的 .

吾当与比较高低，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [pleɪst] [ʊn][ðə; ði] [brɪdʒ] [blɒk] .
It can be placed on the bridge block .
它 能 是 放置 在 这 桥 堵塞 .

可立于桥堵之上，

[i:tʃ] [ʃu:ts] [θri:] ['æərəʊ] ,
Each shoots three arrows ,
每个 芽 三 箭头 ,

各射三矢，

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪl] , ['weðə(r)] [ai][lɪv; laɪv][ɔ:(r)][daɪ] ! "
" I will obey your will , whether I live or die ! "
" 我 将要 服从 你的 将要 , 无论 我 居住 或者 死 ! "

死生听命！ ”

[ju:ji:aʊ] [ɑ:skt] :
Yuejiao asked :
月娇 问 :

越椒问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？”

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)][ɪz] :
The answer is :
这 回答 是 :

应曰：

" [ai][eɪ 'em] [jæn] - , [ə; eɪ]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)]['ʌndə(r)]['dʒen(ə)rəl][ju'eɪ] ! "
" I am Yang Yaoji , a junior officer under General Yue ! "
" 我 是 杨 - , 一个 初级 官 在下面 一般的 岳 ! "
"吾乃乐将军部下小将养繇基也！"

[vi:etnə'mi:z] ['pepəz] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [læk] [ɒv; əv] [feɪm] ,
Vietnamese peppers , taking advantage of their lack of fame ,
越南语 辣椒 , 采取 优势 的 他们的 缺少 的 名声 ,
越椒欺其无名，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [em 'i:][ɪn] ['ɑ:tʃəri] ? "
" You wish to compete with me in archery ? "
" 你 希望 到 竞争 和 我 在 射箭 ? "
“汝要与我比箭，

" [let] [em 'i:] [ju:t] [θri:] ['æərəʊs] [fɜ:st] ! "
" Let me shoot three arrows first ! "
" 让 我 射击 三 箭头 第一的 ! "
须让我先射三矢！”

[jæn] - [sed] :
Yang Yaoji said :
杨 - 说 :

养繇基曰：

" [dʊʊnt]['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [θri:] ['æərəʊs] , "
" Don't even mention three arrows , "
" 不 甚至 提到 三 箭头 , "
“莫说三矢，

[ju:t] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['æərəʊs] .
Shoot a hundred arrows .
射击 一个 百 箭头 .

就射百矢，

[wɒt] [du:; də][ai][hæv; həv][tu:; tə][fiə(r)] ?
What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ?

吾何惧哉？

" [ə; eɪ]['hɪərəʊs] ['dʌznt] [dʊdʒ] ! "
" A hero doesn't dodge ! "
" 一个 英雄 不 躲闪 ! "
躲闪的不算好汉！”

[ðeɪ] [ðen] [ə'gri:d] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][riə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] .
They then agreed to stay at the rear of the group .
他们 然后 同意 到 停留 在 这 后部 的 这 团体 .

乃各约住后队，

[ðeɪ] [stænd][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
They stand on the north and south sides of the bridge .
他们 站立 在 这 北 和 南 侧面 的 这 桥 .

分立于桥堵之南北。

[jʊ'eɪ][dʒaʊ] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd][ˈfaɪəd][ðə; ði] [fɜːst] ['æɾəʊ] .
Yue Jiao drew his bow and fired the first arrow .
岳 角 画 他的 弓 和 被解雇 这 第一的 箭 .

越椒挽弓先发一箭，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ʃuːt] [jæŋ] - [hed] [ænd; ənd][ɔːl][ænd; ənd] [θɾəʊ] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I wish I could shoot Yang Yaoji head and all and throw him into the river .
我 希望 我 可以 射击 杨 - 头 和 全部 和 扔 他 进入 这 河 .

恨不得将养繇基连头带脑射下河来，

[huː] [njuː] [ðæt] " ['bɪzi] ['pi:p(ə)l][dʊʊnt] [nəʊ] [haʊ] "
Who knew that " busy people don't know how "
WHO 知道 那 " 忙碌的 人们 不 知道 如何 "

谁知“忙者不会，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈprez(ə)nt][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Those who are present are not in a hurry .
那些 WHO 是 展示 是 不是 在 一个 匆忙 .

会者不忙”，

[jæŋ] - [sɔː] [ðə; ði] ['æɾəʊ] ['kʌmɪŋ] .
Yang Yaoji saw the arrow coming .
杨 - 锯 这 箭 未来 .

养繇基见箭来，

[flɪk] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][tɪp] .
flick the bow tip .
轻弹 这 弓 提示 .

将弓梢一拨，

[ðə; ði] ['æɾəʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
The arrow had already fallen into the water .
这 箭 有 已经 倒下 进入 这 水 .

那箭早落在水中。

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" ['faɪə(r)] ['kwɪkli] ! "
" Fire quickly ! "
" 火 迅速地 ! "

“快射，

" ['faɪə(r)] ['kwɪkli] ! "
" Fire quickly ! "
" 火 迅速地 ! "

快射！ ”

[juːjiːaʊ] [nɔk] [ə; eɪ][ˈsekənd] ['æɾəʊ] .
Yuejiao knocked a second arrow .
月娇 敲门 一个 第二 箭 .

越椒又将第二箭搭上弓弦，

[ə; eɪ] ['frendli] [lʊk]
A friendly look
一个 友好的 看

觑得亲切，

[aɪ 'ti:] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
It arrived in a flash .
它 到达的 在 一个 闪光 。

嗖的发来。

[jæŋ] - [skwɔtid] [daʊn] .
Yang Yaoji squatted down .
杨 - 蹲着 向下 。

养繇基将身一蹲，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [pɑ:st] [raɪt] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
The arrow passed right over his head .
这 箭 通过了 正确的 超过 他的 头 。

那枝箭从头而过，

[ju:ji:əʊ] [sed] :
Yuejiao said :
月娇 说 。

越椒叫曰：

[ju:; jʊ] [sed] [wi:; wi] [wɜ:rnt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [dɒdʒ] .
You said we weren't allowed to dodge .
你 说 我们 不是 允许 到 躲闪 。

“你说不许躲闪，

[haʊ] [tu:; tə] [kraʊtʃ] [daʊn] [tu:; tə] [dɒdʒ] ['ærəʊs] ?
How to crouch down to dodge arrows ?
如何 到 蹲伏 向下 到 躲闪 箭头 ？

如何蹲身躲箭？

" [nəʊ][mæn][æt; ət][ɔ:l] ! "
" **No man at all !** "
" 不 男人 在 全部 ！ "

非丈夫也！ ”

- [rɪ'plaɪd] :
Yaoji replied :
- 回复 。

繇基答曰：

[ju:; jʊ][hæv; həv][wʌn] ['ærəʊ] [left] .
You have one arrow left .
你 有 一 箭 左边 。

“你还有一箭，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [haɪd] [naʊ] .
I will not hide now .
我 将要 不是 隐藏 现在 。

吾今不躲，

[ɪf] [ju:; jʊ] [mɪs] [wɪð] [ðɪs] ['ærəʊ]
If you miss with this arrow
如果 你 错过 和 这 箭

你若这箭不中，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [maɪ] ['ærəʊ] ! "
" **You must return my arrow !** "
" 你 必须 返回 我的 箭 ！ "

须还我射来！ ”

[ju:ji:aʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hə:'self] :
Yuejiao thought to herself :
月娇 想法 到 她自己 :

越椒想道：

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [dɒdʒ]
If he doesn't dodge
如果 他 不 躲闪

“他若不躲闪，

[ðɪs] ['æɾəʊ] [ɪz] [eɪmd] [prɪ'saɪsli] !
This arrow is aimed precisely !
这 箭 是 旨在 恰恰 !

这枝箭管情射著！ ”

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [θɜ:d] ['æɾəʊ] .
Then he took the third arrow .
然后 他 采取 这 第三 箭 :

便取第三枝箭，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʃɒt] [streɪt] [æt; ət][ju: 'es] .
It was shot straight at us .
它 曾是 射击 直的 在 我们 :

端端正正的射去，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ɪts] [hɪt] ! "
" It's hit ! "
" 它是 打 ! "

“著了！ ”

[jæŋ] - [stʊd] ['fɜ:mli] [ɒn][bəuθ] [fi:t] .
Yang Yaoji stood firmly on both feet .
杨 - 站立 牢牢 在 两个都 脚 :

养繇基两脚站定，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][rəʊ'teɪt] .
It does not rotate .
它 做 不是 旋转 :

并不转动，

[wen] [ðə; ði] ['æɾəʊ] [ə'raɪvz] ,
When the arrow arrives ,
什么时候 这 箭 到达 ,

箭到之时，

['əʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] [waɪd] ,
Open your mouth wide ,
打开 你的 嘴 宽的 ,

张开大口，

[,aɪ 'ti:][dʒʌst][bɪt][ðə; ði] ['æɾəʊhed] .
It just bit the arrowhead .
它 只是 少量 这 箭头 :

刚刚的将箭镞咬住。

[ðə; ði] [θri:] ['æɾəʊs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [vi:etnə'mi:z] ['pepə(r)] [ɔ:l] [mɪst] .
The three arrows from the Vietnamese pepper all missed .
这 三 箭头 从 这 越南语 胡椒 全部 错过 :

越椒三箭都不中，

[ai][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['pænikɪŋ] .
I was already panicking .
我 曾是 已经 惊慌失措 :

心下早已著慌，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [tru:] [mæn] [spi:ks] [fɜ:st] ,
But a true man speaks first ,
但 一个 真的 男人 说话 第一的 ,

只是大丈夫出言在前，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [gʊd] [tu:; tə] [breɪk] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] .
It is not good to break a promise .
它 是 不是 好的 到 休息 一个 承诺 :

不好失信，

[ðen] [hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] :
Then he cried out :
然后 他 哭 出去 :

乃叫道：

" [let] [ju:; jʊ] [ʃʊ:t] [θri:] ['ærəʊs] [tu:] . "
" Let you shoot three arrows too . "
" 让 你 射击 三 箭头 也 . "

“让你也射三箭，

[ɪf] [ðə; ði] [ʃɒt] ['mɪsɪz] . . .
If the shot misses . . .
如果 这 射击 错过 . . .

若射不著，

" [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [ʃɒt] [ju:; jʊ] ? ! "
" You think I shot you ? ! "
" 你 思考 我 射击 你 ? ! "

还当我射！ ”

[jæŋ] - [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Yaoji laughed and said :
杨 - 笑了 和 说 :

养繇基笑曰：

" [,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [θri:] ['ærəʊs] [tu:; tə] [hɪt] [ju:; jʊ] . "
" It will take three arrows to hit you . "
" 它 将要 拿 三 箭头 到 打 你 . "

“要三箭方射著你，

[ðæts] [wen] [ju:; jʊ] [stɑ:t] ['lɜ:nɪŋ] .
That's when you start learning .
那就是 什么时候 你 开始 学习 :

便是初学了。

[aɪ]['əʊnli] [ni:d] [wʌn] ['ærəʊ] .
I only need one arrow .
我 仅有的 需要 一 箭 :

我只须一箭，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] [səʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [wɪl] [bi:; bi] ['teɪkən][baɪ][maɪ][hænd] !
I'll teach you a lesson so that your life will be taken by my hand !
患病的 教 你 一个 课 所以 那 你的 生活 将要 是 已采取 经过 我的 手 !

管教你性命遭于我手！

" [ju:ji:aʊ] [sed] : "
" Yuejiao said : "
" 月娇 说 : "

"越椒曰：“

[jʊr; jər] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] .
You're spouting nonsense .
你是 喷水 废话 :

你口出大言，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] ['skɪlz] .
He must have some skills .
他 必须 有 一些 技能 :

必有些本事，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ʃuːt] [aɪ 'tiː] , [æt; ət] [liːst] !
You can shoot it , at least !
你 能 射击 它 , 在 至少 !

好歹由你射来！

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

“心下想道:”

[haʊ] [dɪd][æŋ; ən] ['æərəʊ] [hɪt][ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] [raɪt] [ðeə(r)] ?
How did an arrow hit the bullseye right there ?
如何 做过 一个 箭 打 这 靶心 正确的 那里 ?

那里一箭便射得正中？

[ɪf] [ðə; ði] ['æərəʊ] [ˈmɪsɪz] . . .
If the arrow misses . . .
如果 这 箭 错过 . . .

若一箭不中，

[aɪ] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət][hɪm][tuː; tə][stɒp] !
I then shouted at him to stop !
我 然后 喊叫 在 他 到 停止 !

我便喝住他！

“ [let] [hɪm] [ʃuːt] [wɪð] [greɪt] [ˈbəʊldnəs] . ”
“ **Let him shoot with great boldness** . ”
“ 让 他 射击 和 伟大的 大胆 . ”

“大著胆由他射出。

[huː] [njuː] [ðæt] [jæŋ] - ['æərəʊs] . . .
Who knew that Yang Yaoji's arrows . . .
WHO 知道 那 杨 - 箭头 . . .

谁知养繇基的箭，

[kræk] [ʃɒt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæŋ] - [hæd; həd] ['æərəʊs] [ɪn][hænd] .
At that time , Yang Yaoji had arrows in hand .
在 那 时间 , 杨 - 有 箭头 在 手 .

那时养繇基取箭在手，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

“ [ɔːd] ['mædʒɪstreɪt] , [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈʃuːtɪŋ] ! ”
“ **Lord Magistrate , watch the shooting !** ”
“ 主 地方法官 , 手表 这 射击 ! ”

“令尹看射！

" [gɪv] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ə; eɪ] [slaɪt] [tʌg] . "

" **Give the bow a slight tug** . "

" 给 这 弓 一个 轻微 拖船 . "

"虚把弓拽一拽，

[bʌt; bət][nəʊ] ['æərəʊs] [wɜː(r); wə(r)]['faɪəd] .

But no arrows were fired .

但 不 箭头 是 被解雇 .

却不曾放箭。

[juːjiːaʊ] [hɜːd] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [twæŋ] .

Yuejiao heard the bowstring twang .

月娇 听到 这 弦 颤音 .

越椒听得弓弦响，

[dʒʌst] [seɪ] [ðə; ði] ['æərəʊs] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] .

Just say the arrows are coming .

只是 说 这 箭头 是 未来 .

只说箭来，

[hiː; hi] ['ɪftɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .

He shifted his body to the left .

他 转移 他的 身体 到 这 左边 .

将身往左一闪，

[jæŋ] - [sed] :

Yang Yaoji said :

杨 - 说 :

养繇基曰：“

[ðə; ði] ['æərəʊ] [ɪz] [stiːl] [ɪn][maɪ][hænd] .

The arrow is still in my hand .

这 箭 是 仍然 在 我的 手 .

箭还在我手，

['nevə(r)] [baʊd]

Never bowed

绝不 鞠躬

不曾上弓，

[aɪv] [tɔːkt] [ə'baʊt] - ['dɒdʒɪŋ] - [brɪ'fɔː(r)] .

I've talked about ' dodging ' before .

我已经 谈话 关于 - 躲避 - 前 .

讲过‘躲闪的，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !

Not a hero !

不是 一个 英雄 !

不算好汉！ ’

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [dɪsə'piə(r)] [ə'gen] ?

Why did you disappear again ?

为什么 做过 你 消失 再次 ?

你如何又闪去？

" [juːjiːaʊ] [sed] : "

" **Yuejiao said :** "

" 月娇 说 : "

“越椒曰：“

[ə'freɪd] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wɪl] [ə'vɔɪd][ðəm; ðəm] ,

Afraid that people will avoid them ,

害怕的 那 人们 将要 避免 他们 ,

怕人躲闪的，

[hi:; hi] [kænt] ['ri:əli] [[u:t]] !
He can't really shoot !
他 不能 真的 射击 ！

也不算会射！

- [ðen] [feɪnd] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] ['bəʊstriŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Yaoji then feigned pulling the bowstring to make a sound .
- 然后 假装 拉 这 弦 到 制作 一个 声音 ！

"繇基又虚把弓弦拽响，

[ju:ji:əʊ] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ə'gen] .
Yuejiao dodged to the right again .
月娇 躲避 到 这 正确的 再次 ！

越椒又往右一闪。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðæt] ['fli:tɪŋ] ['məʊmənt] , [jæŋ] -
Taking advantage of that fleeting moment , Yang Yaoji
采取 优势 的 那 转瞬即逝 片刻 ， 杨 -

养繇基乘他那一闪时，

[teɪk] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)][æŋ; əŋ] ['ærəʊ] .
Take over and fire an arrow .
拿 超过 和 火 一个 箭 ！

接手放一箭来，

['ɡerɪt] [ju:ji:əʊ] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ærəʊ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Dou Yuejiao was unaware that the arrow had arrived .
斗 月娇 曾是 不知情 那 这 箭 有 到达的 ！

斗越椒不知箭到，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ！

躲闪不及，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [pɪəst] [hɪz; ɪz] [breɪn] .
The arrow pierced his brain .
这 箭 穿孔 他的 脑 ！

这箭直贯其脑。

[pɔ:(r); pʊə(r)] - ['pepə(r)] ,
Poor Douyue pepper ,
贫穷的 - 胡椒 ！

可怜好个斗越椒，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
He served as the Prime Minister of Chu for several years .
他 服务 作为 这 主要的 部长 的 楚 为了 一些 年 ！

做了楚国数年令尹，

[tə'deɪ] [hi:; hi] [daɪd][frɒm; frəm][æŋ; əŋ] ['ærəʊ] [ʃɒt] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] - .
Today he died from an arrow shot by the young general Yang Yaoji .
今天 他 死亡 从 一个 箭 射击 经过 这 年轻的 一般的 杨 - ！

今日死于小将养繇基的一箭之下。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 ！

髯仙有诗云：

[kən'tentmənt] [ɪz][ðə; ði] [best] ['kwɒləti] [ɪn] [laɪf] .
Contentment is the best quality in life .
满意 是 这 最好的 质量 在 生活 ！

人生知足最为良，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['ɡri:di] [ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] ['kɒvətɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] ['feɪvə(r)] .
The magistrate was greedy and also coveted the king's favor .

这 地方法官 曾是 贪婪的 和 还 令人垂涎的 这 国王的 偏爱 .

令尹贪心又想王。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:tʃə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [dis'kʌs] ['testɪŋ] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] .
The divine archer general discusses testing his skills .

这 神圣的 射手 一般的 讨论 测试 他的 技能 .

神箭将军聊试技，

[ðə; ði] ['pepə(r)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [daɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The pepper had already died across the bridge .

这 胡椒 有 已经 死亡 穿过 这 桥 .

越椒已在隔桥亡。

[dʌs] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['stɑ:vɪŋ] [ænd; ənd] [ɪɡ'zɔ:stɪd] .
Dou's army was already starving and exhausted .

窦的 军队 曾是 已经 饥饿 和 筋疲力尽的 .

斗家军已自饥困，

['si:ɪŋ] [ðeə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] ['wu:ndɪd] [baɪ][æŋ; ən] ['ærəʊ] ,
Seeing their commander wounded by an arrow ,

看到 他们的 指挥官 受伤 经过 一个 箭 ,

看见主将中箭，

[ðeɪ] ['skætəd] [ɪn]['pænɪk] .
They scattered in panic .

他们 疏散 在 恐慌 .

慌得四散奔走。

[tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] - [si: 'i:]
Chu general Gongzi Ce

楚 一般的 - 塞

楚将公子侧、

[prɪns] - [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Prince Yingqi split up and chased after them .

王子 - 分裂 向上 和 追逐 后 他们 .

公子婴齐分路追逐，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntənz] .
The corpses piled up like mountains .

这 尸体 堆积 向上 喜欢 山脉 .

杀得尸同山积，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [red] .
Blood stained the river red .

血 染色 这 河 红色的 .

血染河红。

- [farts] - .
Yuejiaozi fights Benhuang .

- 战斗 - .

越椒子斗贲皇，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They fled to the State of Jin .

他们 逃亡 到 这 状态 的 斤 .

逃奔晋国，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)] .
The Marquis of Jin appointed him as a high official .

这 侯爵 的 斤 任命 他 作为 一个 高的 官方的 .

晋侯用为大夫，

[ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈmiau] .
The fiefdom was given to Miao .
这 封地 曾是 给定 到 苗 .

食邑于苗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈmiau] - .
It is called Miao Benhuang .
它 是 称为 苗 - .

谓之苗贲皇。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [hæz; həz] [wʌn] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
King Zhuang has won a complete victory .
国王 庄 有 韩元 一个 完全的 胜利 .

庄王已获全胜，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [beɪs] .
Order the troops to return to base .
命令 这 军队 到 返回 到 根据 .

传令班师，

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Some were captured .
一些 是 捕获 .

有被擒者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He was beheaded in front of the army .
他 曾是 斩首 在 正面 的 这 军队 .

即于军前斩首。

[traɪˈʌmfənt] [sɔːŋz] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] - .
Triumphant songs returned to Yingdu .
凯 歌曲 返回 到 - .

凯歌还于郢都，

[dʒiːˈæŋ][ˈɡerɪt][klæn]
Jiang Dou clan
江 斗 氏族

将斗氏宗族，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

不拘大小，

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
All were beheaded .
全部 是 斩首 .

尽行斩首。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [duˈbɑːn] [ˈfæməli] ,
Only the son of the Douban family ,
仅有的 这 儿子 的 这 豆瓣 家庭 ,

只有斗班之子，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Kehuang .
它是 姓名 是 - .

名曰克黄，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [prɪˈseptə(r)] .
He was appointed as the Preceptor .
他 曾是 任命 作为 这 导师 .

官拜箴尹，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][tʃi:] .
At that time , King Zhuang sent envoys to visit Qi .
在 那 时间 , 国王 庄 发送 使节 到 访问 齐 .
是时庄王遣使行聘齐，

[ðə; ði] [tu:] [stɜ:ts] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
The two states of Qin ,
这 二 各州 的 秦 ,
秦二国，

[ˈɡerɪt][keɪ 'i:] [hwa:ŋ] [led][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][tʃi:] .
Dou Ke Huang led the envoy to Qi .
斗 基 黄 引领 这 使者 到 齐 .
斗克黄领命使齐，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
Returning to the State of Song ,
返回 到 这 状态 的 歌曲 ,
归及宋国，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɪn] [ju:ˈji:əʊ] ,
Upon hearing of the rebellion in Yuejiao ,
之上 听力 的 这 叛乱 在 月娇 ,
闻越椒作乱之事，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :
左右曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] [tu:; tə][ˈentə(r)] ! "
" It is forbidden to enter ! "
" 它 是 禁止 到 进入 ！ "
“不可入矣！ ”

[keɪ 'i:] [hwa:ŋ] [sed] :
Ke Huang said :
基 黄 说 :
克黄曰：

" [dʒʌŋ] ,
" Jun ,
" 俊 ,
“君，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
It is like the heavens .
它 是 喜欢 这 天 .
犹天也，

[kæn; kən] [ˈhevənz] [ˈmændɪt] [bi:; bi] [əˈbændənd] ?
Can Heaven's mandate be abandoned ?
能 天 授权 是 弃 ?
天命其可弃乎？

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] - . "
" He was ordered to rush to Yingdu . "
" 他 曾是 订购 到 匆忙 到 - . "
"命驰入郢都。

[ˈhævɪŋ] [kəmˈplɪtɪd] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] ,
Having completed the report ,
拥有 完全的 这 报告 ,
复命毕，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈminɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ɪmˈprɪznmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
He went to the Minister of Justice to request the imprisonment of the
他 去 到 这 部长 的 正义 到 要求 这 监禁 的 这
[ˈprɪznər] .
prisoners .
囚犯 .

自诣司寇请囚，

[sei] :
say :
说 :

曰:

[maɪ][ˈænsɛstə(r)] , - , [wʌns] [sed] :
My ancestor , Ziwen , once said :
我的 祖先 , - , 一次 说 :

“吾祖子文曾言:”

[vi:etnəˈmi:z] [ˈpepəz] [hæv; həv][æn; ən] [ˈɒpəzɪt] [feɪz] .
Vietnamese peppers have an opposite phase .
越南语 辣椒 有 一个 对面的 阶段 .

越椒有反相，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [ɪkˈstɜ:mɪneɪt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] .
The ruler will surely exterminate the entire clan .
这 统治者 将要 一定 殄 这 全部的 氏族 .

必主灭族’，

[ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
On his deathbed , he instructed my father to flee to another country .
在 他的 临终 , 他 指示 我的 父亲 到 逃跑 到 其他 国家 .

临终嘱吾父逃避他国。

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][hæz; həz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
My father has received the favor of Chu for generations .
我的 父亲 有 已收到 这 偏爱 的 楚 为了 几代人 .

吾父世受楚恩，

[aɪ] [kænt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [hɪm] [ˈkʌmfətəb(ə)] .
I can't bear to see him comfortable .
我 不能 熊 到 看 他 舒服的 .

不忍他适，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][juˈeɪ][dʒʌʊ] .
He was killed by Yue Jiao .
他 曾是 被杀 经过 岳 角 .

为越椒所诛，

[təˈdeɪ] , [ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] - [wɜ:dz] [hæv; həv] [ɪnˈdi:d] [kʌm] [tru:] .
Today , our ancestors ' words have indeed come true .
今天 , 我们的 祖先 - 字 有 的确 来 真的 .

今日果应吾祖之口。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [bɪˈlɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Unfortunately , they belonged to the family of a rebellious minister .
很遗憾 , 他们 属于 到 这 家庭 的 一个 叛逆的 部长 .

既不幸为逆臣之族，

[ænd; ænd] [ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
And unfortunately , he disobeyed the teachings of his ancestors .
和 很遗憾 , 他 违抗命令 这 教义 的 他的 祖先 .

又不幸违先祖之训，

[aɪˈtiː][ɪz][maɪ][ˈdʒuːtɪ][tuː; tə][daɪ] [təˈdeɪ] .
It is my duty to die today .
它 是 我的 责任 到 死 今天 :

今日死其分也，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] [ˈplʌnɪʃmənt] ?
How dare you escape punishment ?
如何 敢 你 逃脱 惩罚 ?

安敢逃刑耶？

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
King Zhuang heard of this ,
国王 庄 听到 的 这 ,

"庄王闻之，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" - [ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] . "
" Ziwen is truly a divine being . "
" - 是 真的 一个 神圣的 存在 . "

“子文真神人也，

[məʊrɪˈʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [etʃɪːvmənts] [ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] [tʃuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɡreɪt] .
Moreover , his achievements in governing Chu were great .
而且 , 他的 成就 在 治理 楚 是 伟大的 .

况治楚功大，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][beə(r)][tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [ˈlɪnɪdʒ] ?
How can you bear to cut off their lineage ?
如何 能 你 熊 到 切 离开 他们的 血统 ?

何忍绝其嗣乎？

" [ˈðeəfɔː(r)] , [keɪˈiː] [hwɑːŋz] [kraɪm] [ɪz] [ˈpɑːd(ə)n] . "
" Therefore , Ke Huang's crime is pardoned . "
" 所以 , 基 黄氏 犯罪 是 赦免 . "

"乃赦克黄之罪，

[seɪ] : "
say : "
说 :

曰：“

[keɪˈiː] [hwɑːŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Ke Huang refused to escape execution .
基 黄 拒绝 到 逃脱 执行 :

克黄死不逃刑，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He was a loyal minister .
他 曾是 一个 忠诚 部长 :

乃忠臣也。

- [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈɪnstəɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] . -
' He was ordered to be reinstated to his post . '
- 他 曾是 订购 到 是 恢复 到 他的 邮政 : -

‘命复其官，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The name was changed to Dousheng .
这 姓名 曾是 已更改 到 - :

改名曰斗生，

[aɪˈti:] [mi:nz] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [daɪd] [bʌt; bət] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] .
It means that he should have died but was given a chance to live .
它 方法 那 他 应该 有 死亡 但 曾是 给定 一个 机会 到 居住 .
言其宜死而得生也。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] - [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈæərəʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃi:vmənt] .
King Zhuang Jiayao's single arrow was a great achievement .
国王 庄 - 单身的 箭 曾是 一个 伟大的 成就 .
庄王嘉繇基一箭之功，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] .
Generous reward .
慷慨的 报酬 .
厚加赏赐，

[send] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ɡɑ:dz] ,
Send the general's personal guards ,
发送 这 将军的 个人的 守卫 ,
使将亲军，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃæriət] .
He was in charge of the right chariot .
他 曾是 在 收费 的 这 正确的 战车 .
掌车右之职。

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈmɪnɪstə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [bi:n] [faʊnd] ,
Because the chief minister has not been found ,
因为 这 首席 部长 有 不是 到过 成立 ,
因令尹未得其人，

[wen] [ʃen] , [jɪn] [ju] , [kju:] [zɪksɪ:ən]
Wen Shen , Yin Yu , Qiu Zhixian
温 沈 , 阴 于 , 邱 知县
闻沈尹虞邱之贤，

[ɪmˈpaʊərɪŋ] [ðə; ði] [əd,mɪnɪˈstreɪ(ə)n] [ɒv; əv] [steɪt] [əˈfeəz]
Empowering the administration of state affairs
赋权 这 行政 的 状态 事务
使权主国事，

[ə; eɪ] [ɡrænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒn] [ðə; ði] - [ˈterəs] .
A grand banquet was held for the officials on the Jiantai Terrace .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 官员 在 这 - 阳台 .
置酒大宴群臣于渐台之上，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] [ˈfɒləʊd] .
All the concubines followed .
全部 这 妾室 随后 .
妃嫔皆从。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰:
" [aɪ] [du:; də] [nɒt] [ju:z] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] . "
" I do not use bells and drums . "
" 我 做 不是 使用 铃铛 和 鼓 . "

“寡人不御钟鼓，
[aɪˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [sɪks] [jɪˈəz] [sɪns] [aɪ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
It has been six years since I arrived here .
它 有 到过 六 年 自从 我 到达的 这里 .
已六年于此矣，

[tə'deɪ] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [wɪl] [biː; bi] [kraʊnd] [ðə; ði][ˈliːdə(r)] .
Today the traitor will be crowned the leader .
今天 这 叛徒 将要 是 加冕 这 领导者 .
今日叛臣授首，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['bɔːdəz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs]
The four borders are at peace
这 四 边界 是 在 和平
四境安靖，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][spend] [ə; eɪ][deɪ] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] .
I wish to spend a day with you all .
我 希望 到 花费 一个 天 和 你 全部 .
愿与诸卿同一日之游，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] - ['piːsf(ə)l] ['bæŋkwɪt] - .
It was called the ' Peaceful Banquet ' .
它 曾是 称为 这 - 和平 宴会 - .
名曰‘太平宴’，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武大小官员，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] [fiːst] .
They all came to set up a feast .
他们 全部 来了 到 放 向上 一个 盛宴 .
俱来设席，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔː'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ænd; ænd] [ðen] [stɒp] .
Enjoy yourself to the fullest and then stop .
享受 你自己 到 这 最 和 然后 停止 .
务要尽欢而止。

[ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [baʊd] [twɑɪs] .
All the officials bowed twice .
全部 这 官员 鞠躬 两次 .
"群臣皆再拜，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .
Take your seats in order .
拿 你的 座位 在 命令 .
依次就坐。

[ðə; ði] [kʊk] [iːts] .
The cook eats .
这 厨师 吃 .
庖人进食，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [pleɪd] ['mjuːzɪk] .
The Grand Historian played music .
这 盛大 历史学家 玩 音乐 .
太史奏乐，

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] .
Drink until sunset .
喝 直到 日落 .
饮至日落西山，

[ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['əʊvə(r)] .
The excitement was not yet over .
这 激动 曾是 不是 然而 超过 .
兴尚未已，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ˈkænd(ə)ls][biː; bi] [lɪt] [ænd; ənd] [waɪn] [biː; bi] [sɜːvd] [əˈgen] .
King Zhuang ordered that candles be lit and wine be served again .
国王 庄 订购 那 蜡烛 是 点燃 和 葡萄酒 是 服务 再次 .

庄王命秉烛再酌，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈleɪdi] [tʃʊ] , [dʒiːˈæŋ] ,
Fortunately , Lady Xu , Jiang ,
幸运的是 , 女士 徐 , 江 ,

使所幸许姬姜氏，

[waɪn] [wɒz; wəz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Wine was distributed to all the high - ranking officials .
葡萄酒 曾是 分布式 到 全部 这 高的 - 排行 官员 .

遍送诸大夫之酒，

[ˈevriwʌŋ] [rəʊz][frɒm; frəm][ðeə(r)] [siːts] [ænd; ənd] [stʊd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Everyone rose from their seats and stood to drink .
每个人 玫瑰 从 他们的 座位 和 站立 到 喝 .

众俱起席立饮，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [bluː] ,
Suddenly a strange wind blew ,
突然 一个 奇怪的 风 吹 ,

忽然一阵怪风，

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ɔːl] [ðə; ði][ˈkænd(ə)ls][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Extinguish all the candles in the hall .
熄灭 全部 这 蜡烛 在 这 大厅 .

将堂烛尽灭，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] - [ˈbrɪŋɪŋ] [məˈtɪəriəlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈhævnt] [əˈraɪvd] [jet] .
The fire - bringing materials from the left and right haven't arrived yet .
这 火 - 带来 材料 从 这 左边 和 正确的 还没有 到达的 然而 .

左右取火未至，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n][æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There was one person at the table .
那里 曾是 一 人 在 这 桌子 .

席中有一人，

[ˈsiːɪŋ] [tʃʊ][dʒiːz] [ˈbjʊːti] ,
Seeing Xu Ji's beauty ,
看到 徐 ji 的 美丽 ,

见许姬美貌，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [sliːv] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He secretly took her sleeve with his hand .
他 偷偷 采取 她 袖子 和 他的 手 .

暗中以手牵其袂，

[tʃʊ] [dʒiːz] [left] [hænd][wɒz; wəz][klɑːsp, klæsp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊb] .
Xu Ji's left hand was clasped in a robe .
徐 ji 的 左边 手 曾是 紧握 在 一个 长袍 .

许姬左手绝袂，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][grɑːsp, græsp][ðə; ði] [ˈtæsl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraʊn] .
His right hand grasped the tassel of his crown .
他的 正确的 手 抓住 这 流苏 的 他的 王冠 .

右手揽其冠缨，

[ðə; ði] [ˈtæsl] [ɪz][ˈbrəʊkən] .
The tassel is broken .
这 流苏 是 破碎的 .

缨绝，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd][let][gəʊ] .

The man was terrified and let go .
这 男人 曾是 恐惧 和 让 去 .

其人惊惧放手。

[tʃʊ][dʒi] [tʊk] [ðə; ði] ['tæsl] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)][hænd] .

Xu Ji took the tassel in her hand .
徐 季 采取 这 流苏 在 她 手 .

许姬取纓在手，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][steps][tuː; tə] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] ,
Following the steps to King Zhuang ,
下列的 这 步骤 到 国王 庄 ,

循步至庄王之前，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)][ɪə(r)] :

He whispered in her ear :
他 低声说道 在 她 耳朵 :

附耳奏曰：“

[ðɪs] ['kɒŋkjubəɪn][ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔːdərs] .

This concubine is acting on the King's orders .
这 妾 是 表演 在 这 国王学院 订单 .

妾奉大王命，

[ə; eɪ] [təʊst] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .

A toast to all the officials .
一个 吐司 到 全部 这 官员 .

敬百官之酒，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'saɪd][wɒz; wəz] [ruːd] .

One of the people inside was rude .
一 的 这 人们 里面 曾是 粗鲁的 .

内有一人无礼，

[hiː; hi][ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft][ðə; ði]['kænd(ə)l][ænd; ənd] ['fɔːsfəli] ['pʊld] [æt; ət][ðə; ði] - [sliːv]
He extinguished the candle and forcefully pulled at the concubine's sleeve
他 熄灭 这 蜡烛 和 强硬地 拉 在 这 - 袖子

.
:
.

乘烛灭强牵妾袖，

[ðə; ði]['kɒŋkjubəɪn][hæz; həz] [ɔː'lredi] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] ['tæsl] .

The concubine has already obtained his tassel .
这 妾 有 已经 获得 他的 流苏 .

妾已揽得其纓，

[wæŋ] [keɪ 'iː][ɜːrdʒd][hwuː][tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] .

Wang Ke urged Huo to investigate .
王 基 敦促 霍 到 调查 .

王可促火察之。

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði][læmp] ['beərəz] :

King Zhuang hurriedly ordered the lamp bearers :
国王 庄 匆匆 订购 这 灯 持有者 :

"庄王急命掌灯者：

" [duː; də][nɒt] [laɪt] [ðə; ði]['kænd(ə)ls] [jet] . "

" Do not light the candles yet . "
" 做 不是 光 这 蜡烛 然而 . "

“且莫点烛，

[maɪ] ['gæðərɪŋ] [tə'deɪ] ,
My gathering today ,
我的 采集 今天 ,

寡人今日之会，

[aɪ] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [ɔ:l] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] .
I invite you all to have a good time .
我 邀请 你 全部 到 有 一个 好的 时间 .

约与诸卿尽欢，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'mu:vɪd] [ðeə(r)] [hæt] ['ɔ:rnəmənts] [ænd; ənd] [dræŋk] ['hɑ:tɪli] .
All the officials removed their hat ornaments and drank heartily .
全部 这 官员 已移除 他们的 帽子 装饰品 和 喝 衷心地 .

诸卿俱去纓痛饮，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [breɪk] [ðeə(r)] [hæts] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['hæpi] .
Those who do not break their hats will not be happy .
那些 WHO 做 不是 休息 他们的 帽子 将要 不是 是 快乐的 .

不绝纓者不欢。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'mu:vɪd] [ðeə(r)] [hæt] ['ɔ:rnəmənts] . "
" Therefore , all the officials removed their hat ornaments . "
" 所以 , 全部 这 官员 已移除 他们的 帽子 装饰品 . "

"于是百官皆去其纓，

[fæŋ] [tʃʊ] [held] [ə; eɪ] ['kænd(ə)l] .
Fang Xu held a candle .
方 徐 握住 一个 蜡烛 .

方许秉烛，

[aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'diə] [huː] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [maɪ] [sli:v] .
I had no idea who was holding my sleeve .
我 有 不 主意 WHO 曾是 保持 我的 袖子 .

竟不知牵袖者为何人也。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
After the banquet , they returned to the palace .
后 这 宴会 , 他们 返回 到 这 宫殿 .

席散回宫，

['kɒnsɔ:t] [tʃʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Consort Xu reported :
配偶 徐 据报道 :

许姬奏曰：

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] - [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['ɪntɪmət] -
I have heard that ' men and women should not be intimate ' -
我 有 听到 那 - 男人 和 女性 应该 不是 是 亲密的 -

“妾闻‘男女不渎’，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)] [ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt] ?
What about the relationship between ruler and subject ?
什么 关于 这 关系 之间 统治者 和 主题 ?

况君臣乎？

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [sent] [jɔ:(r); jə(r)] ['kɒŋkjubəɪn] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [waɪn] [tuː; tə] [jɔ:(r); jə(r)]
Now Your Majesty has sent your concubine to offer wine to your
现在 你的 威严 有 发送 你的 妾 到 提供 葡萄酒 到 你的
[ˈmɪnɪstə] .
ministers .
部长们 .

今大王使妾献觴于诸臣，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [jəʊ] [rɪ'spekt] .
This is to show respect .
这 是 到 展示 尊重 :

以示敬也。

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [sli:v] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] ,
Holding the sleeve of a concubine ,
保持 这 袖子 的 一个 妾 ,
牵妾之袂,

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [feɪld] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
But the king failed to investigate .
但 这 国王 失败的 到 调查 :
而王不加察,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ʌp'həʊld][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪ'twi:n] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [ɪn'fiəriəz] ?
How can we uphold proper etiquette between superiors and inferiors ?
如何 能 我们 坚持 恰当的 礼仪 之间 上级 和 下等人 ?
何以肃上下之礼,

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪ'twi:n] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ?
Is this the difference between men and women ?
是 这 这 不同之处 之间 男人 和 女性 ?
而正男女之别乎?

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhuang laughed and said :
国王 庄 笑了 和 说 :
"庄王笑曰:"

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈwɪmɪn] [ˈkænɒt] [ʌndə'stænd] .
This is something women cannot understand .
这 是 某物 女性 不能 理解 :
此非妇人所知也。

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ʃeəd] [ˈɒfərɪŋz] .
In ancient times , the emperor and his ministers shared offerings .
在 古老的 时代 , 这 皇帝 和 他的 部长们 共享 供品 :
古者君臣为享,

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vɪd] .
No more than three cups of wine were served .
不 更多的 比 三 杯子 的 葡萄酒 是 服务 :
礼不过三爵,

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [ɪz] [prɪ'dɪktɪd] .
But the daytime is predicted .
但 这 白天 是 预测 :
但卜其昼,

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
The night was unpredictable .
这 夜晚 曾是 不可预测的 :
不卜其夜。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [ˈmɪnɪstər] [ˈhæpi] .
Now I have made my ministers happy .
现在 我 有 制成 我的 部长们 快乐的 :
今寡人使群臣尽欢,

[ðen] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkændl(ə)] ,
Then with a candle ,
然后 和 一个 蜡烛 ,
继之以烛,

[ˈdrʌŋkən] [ˈmædnəs]
drunken madness
醉 疯狂

酒后狂态，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [sens] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [rɪˈleɪʃən]ɪp] .
It is a common sense of human relationships .
它 是 一个 常见的 感觉 的 人类 关系 .

人情之常，

[ɪf] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃt] ,
If investigated and punished ,
如果 调查 和 受到惩罚 ,

若察而罪之，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈvɜːtʃuː]
To demonstrate a woman's virtue
到 证明 一个 女性的 美德

显妇人之节，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [həːts] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈhɪərəʊ] .
And it hurts the heart of a national hero .
和 它 疼痛 这 心 的 一个 国家的 英雄 .

而伤国土之心，

[ðɪs] [dɪsˈpliːzd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
This displeased all the officials .
这 不高兴 全部 这 官员 .

使群臣俱不欢，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
This was not the intention of the King .
这 曾是 不是 这 意图 的 这 国王 .

非寡人出令之意也。

[tʃʊ][dʒi][wɒz; wəz] [ɪmˈprest] .
Xu Ji was impressed .
徐 季 曾是 印象深刻 .

"许姬叹服，

[ðɪs] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sˈevəd] [ˈtæslz] " .
This banquet was later known as the " Gathering of the Severed Tassels " .
这 宴会 曾是 之后 已知 作为 这 " 采集 的 这 切断 流苏 " .

后世名此宴为“绝缨会”。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ˈsiːkrətli] [ˈhəʊldɪŋ] [hændz] , [ðeə(r)] [lʌv] [ˈblɒsəmz] [ɪn] [ˈdrʌŋkən] [ˈrevlri] .
Secretly holding hands , their love blossoms in drunken revelry .
偷偷 保持 双手 , 他们的 爱 花朵 在 醉 狂欢 .

暗中牵袂醉中情，

[hɜː(r); hə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] [hændz] , [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sˈevəd] [ðə; ði] [ˈtæsl] .
Her jade - like hands , swift as the wind , had already severed the tassel .
她 玉 - 喜欢 双手 , 迅速 作为 这 风 , 有 已经 切断 这 流苏 .

玉手如风已绝缨。

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈbaʊndləs] [ˌdʒenəˈrɒsəti] .
They only speak of the king's boundless generosity .
他们 仅有的 说话 的 这 国王的 无边无际 慷慨 .

尽说君王江海量，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈreɪzɪŋ] [fɪʃ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [tu:] [kliə(r)] .
The water used for raising fish should not be too clear .
这 水 用过的 为了 提高 鱼 应该 不是 是 也 清除 .
畜鱼水忌十分清。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈpɒlətɪks] [wɪð] [ju] [kju:]
Discussing politics with Yu Qiu
讨论 政治 和 于 邱
与虞邱论政，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] [ˈekwɪnɒks; ˈi:kwɪnɒks]
As for the night equinox
作为 为了 这 夜晚 春分
至于夜分，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then returned to the palace .
他 然后 返回 到 这 宫殿 .
方始回宫。

[ˈleɪdi] [fæn] [ɑ:skt] :
Lady Fan asked :
女士 扇子 问 :
夫人樊姬问曰：

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ][ɒn][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [təˈdeɪ] ?
What's going on in the court today ?
是什么 去 在 在 这 法庭 今天 ?
“朝中今日何事，

[ænd; ənd][jæn][bi: ˈeɪ][ɪz] [laɪk] [ðɪs] ?
And Yan Ba is like this ?
和 严 巴 是 喜欢 这 ?
而晏罢如此？ ”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :
庄王曰：

" [aɪ] [dɪˈskʌst] [ˈpɒlətɪks] [wɪð] [ju] [kju:] . "
" I discussed politics with Yu Qiu . "
" 我 讨论 政治 和 于 邱 . "
“寡人与虞邱论政，

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [haʊ] [leɪt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] .
Little did they realize how late it was .
小的 做过 他们 意识到 如何 晚的 它 曾是 .
殊不觉其晏也。

东周列国志

第90/205页

[fæn][dʒi][sed] :
Fan Ji said :
扇子 季 说 :

"樊姬曰:"

[wɒt] [kaɪnd][pɒ; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ju] [kju:] ?
What kind of person is Yu Qiu ?
什么 种类 的 人 是 于 邱 ?

虞邱何如人？

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

“庄王曰:”

[ðə; ði] [waɪz] [men][pɒ; əv] [tʃu:] .
The wise men of Chu .
这 明智的 男人 的 楚 :

楚之贤者。

[fæn][dʒi][sed] :
Fan Ji said :
扇子 季 说 :

"樊姬曰:

[frɒm; frəm][maɪ] [pə'spektɪv] ,
From my perspective ,
从 我的 看法 ,

“以妾观之，

[ju] [kju:] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn] !
Yu Qiu may not have been a virtuous man !
于 邱 可能 不是 有 到过 一个 有德行的 男人 !

虞邱未必贤矣！ ”

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰:

" [haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ju] [kju:][ɪz][nɒt] [ˈvɜ:tʃuəs] ? "
" How do you know that Yu Qiu is not virtuous ? "
" 如何 做 你 知道 那 于 邱 是 不是 有德行的 ? "

“子何以知虞邱之非贤？ ”

[fæn][dʒi][sed] :
Fan Ji said :
扇子 季 说 :

樊姬曰:

" [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈsɜ:vɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [lɔ:d] ,
" A subject's service to his lord ,
" 一个 主题的 服务 到 他的 主 ,

“臣之事君，

[aɪˈti:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪf] ['sɜ:viŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

It is like a wife serving her husband .
它 是 喜欢 一个 妻子 服务 她 丈夫 .

犹妇之事夫也。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubain] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zi:(ə)n] [ɒv; əv] ['emprəs] .

The concubine is to be placed in the position of Empress .
这 妾 是 到 是 放置 在 这 位置 的 皇后 .

妾备位中宫，

[ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)]

Those in the palace who are beautiful
那些 在 这 宫殿 WHO 是 美丽的

凡宫中有美色者，

[hi:; hi] ['nevə(r)] [feɪld] [tu:; tə] [ə'priə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .

He never failed to appear before the king .
他 绝不 失败的 到 出现 前 这 国王 .

未常不进于王前。

[naʊ] , [ju] [kju:] [dis'kʌs] ['pɒlətɪks] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Now , Yu Qiu discusses politics with the king .
现在 , 于 邱 讨论 政治 和 这 国王 .

今虞邱与王论政，

[ðə; ði] [æk'tɪvəti] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] ['naɪtʃɔ:l] .

The activity continued until nightfall .
这 活动 持续 直到 黄昏 .

动至夜分，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

However , I have not heard of a single virtuous person among them .
然而 , 我 有 不是 听到 的 一个 单身的 有德行的 人 之中 他们 .

然未闻进一贤者。

[wʌŋ] ['pɜ:rsənz] ['wɪzdəm] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] .

One person's wisdom is limited .
一 人的 智慧 是 有限的 .

夫一人之智有限，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnɪg'zɔ:stəb(ə)] .

The people of Chu were inexhaustible .
这 人们 的 楚 是 取之不尽的 .

而楚国之士无穷，

[ju] [kju:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ju:təlaɪz] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [wʌŋ] ['pɜ:s(ə)n] .

Yu Qiu wanted to utilize the wisdom of one person .
于 邱 通缉 到 利用 这 智慧 的 一 人 .

虞邱欲役一人之智，

[tu:; tə] [kən'si:l] ['kʌʊntləs] ['tælənts] ,

To conceal countless talents ,
到 隐藏 无数 天赋 ,

以掩无穷之士，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌŋ] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] ['vɜ:tʃuəs] ?

How can one be considered virtuous ?
如何 能 一 是 经过考虑的 有德行的 ?

又乌得为贤乎？ ”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ə'pri:ʃiəɪtɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .

King Zhuang appreciated his words .
国王 庄 感谢 他的 字 .

庄王善其言，

[tə'mɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'kaʊnt] [fæn][dʒiːz] [wɜːdz] [tuː; tə] [ju] [kjuː] .
Tomorrow morning , I will recount Fan Ji's words to Yu Qiu .
明天 早晨 , 我 将要 叙事 扇子 ji 的 字 到 于 邱 .

明早以樊姬之言述于虞邱，

[ju] [kjuː] [sed] :
Yu Qiu said :
于 邱 说 :

虞邱曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][nɒt] [waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] . "
" Your Majesty is not wise enough to do this . "
" 你的 威严 是 不是 明智的 足够的 到 做 这 . "

“臣智不及此，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ɪ'miːdiətli] . "
" We should act immediately . "
" 我们 应该 行为 立即地 . "

当即图之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
He then visited all his ministers .
他 然后 到访 全部 他的 部长们 .

乃遍访于群臣。

[ˈɡerɪt] [ʃen] [sed] [ðæt] [weɪ] [dʒiː'ɑːz] [sʌn] , [weɪ] [eɪ 'əʊ] , [wɒz; wəz] [ˈvɜːtʃuəs] .
Dou Sheng said that Wei Jia's son , Wei Ao , was virtuous .
斗 盛 说 那 魏 佳的 儿子 , 魏 奥 , 曾是 有德行的 .

斗生言蔦贾之子蔦敖之贤，

" [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈpepəz] "
" To avoid the trouble of fighting over peppers "
" 到 避免 这 麻烦 的 斗争 超过 辣椒 "

“为避斗越椒之难，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [driːm] [leɪk]
Hidden in Dream Lake
隐 在 梦 湖

隐居梦泽，

[ðɪs] [mæn] [pə'zesɪz] [ðə; ðɪ][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɔː(r)][ˈmɪnɪstə(r)] !
This man possesses the talent of a general or minister !
这 男人 拥有 这 天赋 的 一个 一般的 或者 部长 ！

此人将相才也！ ”

[ju] [kjuː] [spəʊk] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] ,
Yu Qiu spoke to King Zhuang ,
于 邱 辐 到 国王 庄 ,

虞邱言于庄王，

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [ˈbɔɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪz] [mæn] ,
" Boying the wise man ,
" 男孩 这 明智的 男人 ,

“伯嬴智士，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔːli][biː; bi] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His son will surely be extraordinary .
他的 儿子 将要 一定 是 非凡的 .

其子必不凡。

[wei] [zi:'ai] [sed] ,
Wei Zi said ,
魏 子 说 ,

微子言，

[ai][hæd; həd][ˈɔ:lməʊst] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [ai 'ti:] .
I had almost forgotten about it .
我 有 几乎 被遗忘的 关于 它 .

吾几忘之。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ju] [kju:] [ænd; ənd][ˈgerit] [ʃen] [tu:; tə] [draɪv] [tu:; tə] - .
He immediately ordered Yu Qiu and Dou Sheng to drive to Mengze .
他 立即地 订购 于 邱 和 斗 盛 到 驾驶 到 - .

即命虞邱同斗生驾车往梦泽，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [wei] [ei 'əʊ][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə] [sɜ:v] .
He summoned Wei Ao to the court to serve .
他 被召唤 魏 奥 到 这 法庭 到 服务 .

取蔦敖入朝听用。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wei] [ei 'əʊ] , [hu:z] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [sʌn] [ʃu:] .
Now , let's talk about Wei Ao , whose courtesy name was Sun Shu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 奥 , 谁 礼貌 姓名 曾是 太阳 舒 .

却说蔦敖字孙叔，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [sʌn] - .
He was known as Sun Shu'ao .
他 曾是 已知 作为 太阳 - .

人称为孙叔敖，

[ðei] [fled] [wið] [ðeə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
They fled with their mother .
他们 逃亡 和 他们的 母亲 .

奉母逃难，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] -
Living in Mengze
活的 在 -

居于梦泽，

[ðei] [wɜ:kt] [hɑ:d] [tu:; tə][bi:; bi] [self] - [sə'fɪ(ə)nt] .
They worked hard to be self - sufficient .
他们 工作 难的 到 是 自己 - 充足的 .

力耕自给。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðei] [went] [aʊt] [wið] [həʊz] [ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
They went out with hoes on their backs .
他们 去 出去 和 锄头 在 他们的 背部 .

荷锄而出，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei] [sneɪk] [wið] [tu:] [hedz] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
There was a snake with two heads in the field .
那里 曾是 一个 蛇 和 二 头部 在 这 场地 .

见田中有蛇两头，

[ʃɒkt] :
Shocked :
震惊 :

骇曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [tuː] - ['hedɪd] [sneɪks] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒmɪnəs] ['kriːtʃəz] .
I have heard that two - headed snakes are ominous creatures .
我 有 听到 那 二 - 标题 蛇 是 不祥的 生物 .

“吾闻两头蛇不祥之物，

[ˈeniwʌn] [huː] [siːz] [ðɪs] [wɪl] [daɪ] .
Anyone who sees this will die .
任何人 WHO 看到 这 将要 死 .

见者必死，

[aɪ][eɪ 'em] [duːmd] .
I am doomed .
我 是 注定失败 .

吾其殆矣。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ɪf] [ðɪs] [sneɪk] [ɪz] [kept] . . . "
" If this snake is kept . . . "
" 如果 这 蛇 是 保留 . . . "

“若留此蛇，

[ɪf] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [siː] [aɪ 'tiː] [ə'gen] ,
If future generations see it again ,
如果 未来 几代人 看 它 再次 ,

倘后人复见之，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf] .
And then he lost his life .
和 然后 他 丢失的 他的 生活 .

又丧其命，

" [aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][beə(r)][aɪ 'tiː][ɔːl][maɪ'self] . "
" I'd rather bear it all myself . "
" ID 相当 熊 它 全部 我 . "

不如我一人自当。”

[hiː; hi] [ðen] [wiːld] [ə; eɪ][həʊ][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [sneɪk] .
He then wielded a hoe to kill the snake .
他 然后 挥舞 一个 锄 到 杀 这 蛇 .

乃挥锄杀蛇，

[ˈberɪd] [ɒn][ðə; ði][bəŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld]
Buried on the bank of the field
埋葬 在 这 银行 的 这 场地

埋于田岸，

[hiː; hi][ræn] [həʊm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [wept] .
He ran home to his mother and wept .
他 跑 家 到 他的 母亲 和 哭泣 .

奔归向母而泣。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɑːskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
The mother asked the reason ,
这 母亲 问 这 原因 ,

母问其故，

[eɪ 'əʊ] [rɪ'plaɪd] :
Ao replied :
奥 回复 :

敖对曰：

" [ˈeniwʌn] [hu:] [smelz] [ðə; ði] [tu:] - [ˈhedɪd] [sneɪk] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [daɪ] . "

" **Anyone who smells the two - headed snake will surely die .** "

" 任何人 WHO 气味 这 二 - 标题 蛇 将要 一定 死 . "

“闻见两头蛇者必死，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; hæz] [ɔːl'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .

The child has already seen it .

这 孩子 有 已经 已见 它 .

儿今已见之，

[aɪ] [fɪə(r)] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] .

I fear I will not be able to care for my mother until the end .

我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 关心 为了 我的 母亲 直到 这 结尾 .

恐不能终母之养，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wept] .

Therefore , he wept .

所以 , 他 哭泣 .

是以泣也。”

[ˈmʌðə(r)] [sed] :

Mother said :

母亲 说 :

母曰：

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [sneɪk] [naʊ] ?

Where is the snake now ?

在哪里 是 这 蛇 现在 ?

“蛇今安在？ ”

[eɪ 'əʊ] [rɪ'plaɪd] :

Ao replied :

奥 回复 :

敖对曰：

" [aɪ] [fɪə(r)] [ðæt] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [wɪl] [siː] [ðɪs] [ə'gen] . "

" **I fear that future generations will see this again .** "

" 我 害怕 那 未来 几代人 将要 看 这 再次 . "

“儿恐后人复见，

[hiː; hi] [hæz; hæz] [ɔːl'redi] [biːn] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈberɪd] !

He has already been killed and buried !

他 有 已经 到过 被杀 和 埋葬 !

已杀而埋之矣！ ”

[ˈmʌðə(r)] [sed] :

Mother said :

母亲 说 :

母曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [hæz; hæz] [ˈiːv(ə)n] [wʌn] [gʊd] [θɔːt] ,

" **If a person has even one good thought ,**

" 如果 一个 人 有 甚至 一 好的 想法 ,

“人有一念之善，

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [bles] [ðem; ðəm] .

Heaven will surely bless them .

天堂 将要 一定 保佑 他们 .

天必祐之。

[juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [tu:] - [ˈhedɪd] [sneɪk] ,

You see a two - headed snake ,

你 看 一个 二 - 标题 蛇 ,

汝见两头蛇，

[ˈfɪrɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈbɜːd(ə)n][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz]
Fearing it would burden future generations
恐惧 它 会 负担 未来 几代人

恐累后人，

[kɪl] [ænd; ənd] [ˈberi] [hɪm] .
Kill and bury him .
杀 和 埋葬 他 。

杀而埋之，

[ðɪs] [ˈgʊdnəs] [ɪz][nɒt] [ˈmiəli] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θɔːt] .
This goodness is not merely a single thought .
这 善良 是 不是 仅仅 一个 单身的 想法 。

此其善岂止一念哉，

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [daɪ] .
You will not die .
你 将要 不是 死 。

汝必不死，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈblesɪd; blest] !
And they will be blessed !
和 他们 将要 是 蒙福 ！

且将获福矣！ ”

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ；

逾数日，

[ju] [kjuː][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [əˈraɪvd] [ɒn][ðeə(r)] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Yu Qiu and others arrived on their mission .
于 邱 和 其他的 到达的 在 他们的 使命 。

虞邱等奉使命至，

[sʌn] - [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] .
Sun Shu'ao was chosen .
太阳 - 曾是 选定 。

取用孙叔敖。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The mother laughed and said :
这 母亲 笑了 和 说 。

母笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n][ˈfɔː(r); fə(r)] [ˈberiŋ] [ðə; ði] [sneɪk] ! "
" **This is retribution for burying the snake** ! "
" 这 是 报应 为了 埋葬 这 蛇 ！ "

“此埋蛇之报也！ ”

[eɪ ˈəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈfɒləʊd] [ju] [kjuː] [bæk] [tuː; tə] [jɪŋ] .
Ao and his mother followed Yu Qiu back to Ying .
奥 和 他的 母亲 随后 于 邱 后退 到 英 。

敖与其母随虞邱归郢。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒwɑːŋ]
Upon seeing this , King Zhuang
之上 看到 这 ， 国王 庄

庄王一见，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They talked all day long .
他们 谈话 全部 天 长的 。

与语竟日，

[di: 'ei][ju'eɪ] [sed] :
Da Yue said :
达 岳 说 :

大悦曰：

" [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [tʃu:] , "
The ministers of Chu , "
" 这 部长们 的 楚 , "

“楚国诸臣，

" [nəʊ][wʌn][kæn; kən][kəm'peə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
No one can compare to you . "
" 不 一 能 比较 到 你 . "

无卿之比。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
He was appointed as the Prime Minister that very day .
他 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 那 非常 天 :

即日拜为令尹。

[sʌn] - [sed] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] :
Sun Shu'ao said in his reply :
太阳 - 说 在 他的 回复 :

孙叔敖辞曰：

" [aɪ] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fi:ldz] . "
I rose from the fields . "
" 我 玫瑰 从 这 字段 . "

“臣起自田野，

[ˈsʌd(ə)nli] [keɪm] ['ɪntu:][ˈpaʊə(r)] ,
Suddenly came into power ,
突然 来了 进入 力量 ,

骤执大政，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kən'vɪns] [ˈʌðə(r)z] ?
How can one convince others ?
如何 能 一 说服 其他的 ?

何以服人？

[pli:z] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Please follow the ranks of the high officials .
请 跟随 这 排名 的 这 高的 官员 :

请从诸大夫之后。”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [wel] , "
I know you well , "
" 我 知道 你 出色地 , "

“寡人知卿，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [rɪ'fju:z] ! "
You may not refuse ! "
" 你 可能 不是 拒绝 ! "

卿可不辞！ ”

[ˈʌŋk(ə)l][,eɪ 'əʊ] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'pi:tɪdli] ,
Uncle Ao declined repeatedly ,
叔叔 奥 拒绝 反复 ,

叔敖谦让再三，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was then appointed as the Prime Minister .
他 曾是 然后 任命 作为 这 主要的 部长 。

乃受命为令尹。

[ˈstʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['sɪstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃuː] [stetɪ] ,
Studying the systems of the Chu state ,
学习 这 系统 的 这 楚 状态 ,
考求楚国制度，

[ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] ['mɪlətri] [lɔː] :
Established as military law :
已确立的 作为 军队 法律 。

立为军法：

[ɔːl] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz] ,
All military campaigns ,
全部 军队 竞选活动 ,

凡军行，

[ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Those on the right side of the army ,
那些 在 这 正确的 边 的 这 军队 ,

在军右者，

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] ;
To prepare for war ;
到 准备 为了 战争 ；

挟辕为战备；

[ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Those on the left side of the army ,
那些 在 这 左边 边 的 这 军队 ,

在军左者，

[pə'sjuːɪŋ] [grɑːs] ,
Pursuing grass ,
追求 草 ,

追求草蓐，

[prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [əʊvə'nɑɪt] [ster] .
Prepared for overnight stay .
准备 为了 过夜 停留 。

为宿备。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] ,
There is nothing to worry about ahead of time ,
那里 是 没有什么 到 担心 关于 前方 的 时间 ,

前茅虑无，

[ʒŋkwən] [hæz; həz] [pə'tenʃ(ə)l] .
Zhongquan has potential .
中泉 有 潜在的 。

中权后劲。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æt; ət][ðə; ði] ['fɔːfrʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
Those who are not at the forefront of the discussion
那些 WHO 是 不是 在 这 前沿 的 这 讨论

前茅虑无者，

[wɪð] ['bænəz] [ɪn] [frʌnt] ,
With banners in front ,
和 横幅 在 正面 ,

旗帜在前，

[tuː; tə] [æəsə'teɪn] ['weðə(r)] [ðə; ði] [θiːf] [ɪg'zɪsts][ɔː(r)][nɒt] .
To ascertain whether the thief exists or not .
到 探明 无论 这 贼 存在 或者 不是 .
以觇贼之有无，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [plænd] [ænd; ənd] [kən'sɪdəd] [aɪ'tiː] ;
And they planned and considered it ;
和 他们 计划 和 经过考虑的 它 ;
而为之谋虑；

[ðə; ði][wʌn][ɪn]['paʊə(r)] ,
The one in power ,
这 一 在 力量 ,
中权者，
[ɔːl][pə'lɪtɪk(ə)] [mə'nu:vəɪŋ] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frəm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
All political maneuvering originates from the central army .
全部 政治的 机动 起源于 从 这 中央 军队 .
权谋皆出中军，

[nəʊ] [ɪntə'fɪərəns] [ɪz] [pə'mɪtɪd] ;
No interference is permitted ;
不 干涉 是 允许 ;
不得旁挠；

[ðəʊz] [wɪð] ['steɪ,ɪŋ] ['paʊə(r)]
Those with staying power
那些 和 入住 力量
后劲者，

[wɪð] [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] [æz; əz][ðə; ði] ['rɪəɡɑːd] ,
With elite troops as the rearguard ,
和 精英 军队 作为 这 后卫 ,
以劲兵为后殿，

[ɪn]['bæt(ə)] , [aɪ'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
In battle , it can be used as a surprise attack .
在 战斗 , 它 能 是 用过的 作为 一个 惊喜 攻击 .
战则用为奇兵，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'tʊːn] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
If they return , they will be used to cover the rear .
如果 他们 返回 , 他们 将要 是 用过的 到 覆盖 这 后部 .
归则用为断后。

[ðə; ði] [kɪŋz] ['pɜːsən(ə)] [ɡɑːdz] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [ɡruːps] .
The king's personal guards were divided into two groups .
这 国王的 个人的 守卫 是 分割 进入 二 团体 .
王之亲兵分为二广，

[iːtʃ] - [hæd; həd] [fɪftiːn] ['kærɪdʒɪz] .
Each Guangche had fifteen carriages .
每个 - 有 十五 马车 .
每广车十五乘，

[iːtʃ] ['viːəkl] [wəz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntrɪmən] .
Each vehicle was equipped with one hundred infantrymen .
每个 车辆 曾是 配备 和 一 百 步兵 .
每乘用步卒百人，

['leɪtə(r)] , ['twenti] - [faɪv] [men][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [æz; əz] [skaʊts] .
Later , twenty - five men were selected as scouts .
之后 , 二十 - 五 男人 是 已选 作为 侦察兵 .
后以二十五人为游兵。

[raɪt] [waɪd] - [paɪp] ['ʌɡli] ,
Right wide - pipe ugly ,
正确的 宽的 - 管道 丑陋的 ,

右广管丑、

[jɪn]
Yin
阴

寅、

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

卯、

[tʃɛn]
Chen
陈

辰、

[æt; ət] [faɪv] [ə'klɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,
At five o'clock in the morning ,
在 五 点钟 在 这 早晨 ,

巳五时，

[left] - [wu:] ,
Left Guangguan Wu ,
左边 - 吴 ,

左广管午、

[nɒt] [jet] ,
not yet ,
不是 然而 ,

未、

[steɪt] ,
state ,
状态 ,

申、

[ˈju:nətri] ,
unitary ,
酉 ,

酉、

[æt; ət][faɪv][ˌpi: 'em] .
At 5 PM :
在 5 下午 :

戌五时。

[ˈevri] [deɪ] [æt; ət] ['kɒkkrəʊ] ,
Every day at cockcrow ,
每一个 天 在 鸡鸣 ,

每日鸡鸣时分，

[raɪt] - [hænd][mæn] [ɡwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [draɪv] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [æt; ət] [fʊl] ['ɡæləp] .
Right - hand man Guang was ready to drive his horse at full gallop .
正确的 - 手 男人 光 曾是 准备好 到 驾驶 他的 马 在 满的 驰骋 .

右广驾马以备驱驰，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][dʒə'pæn][ænd; ɐnd] ['tʃaɪnə] ,
As for Japan and China ,
作为 为了 日本 和 中国 ,

至于日中，

[ðen] [zu:'oo] [gwa:ŋ] [rɪ'pleɪsd] [hɪm] .
Then Zuo Guang replaced him .
然后 左 光 替换 他 .

则左广代之，

[aɪ 'ti:] [endɪd] [æt; ət] [dʌsk] .
It ended at dusk .
它 结束 在 黄昏 .

黄昏而止。

[ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] ['pæləs] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [ʃɪfts] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [taɪmz] .
The inner palace was divided into shifts and waiting times .
这 内 宫殿 曾是 分割 进入 轮班 和 等待 时代 .

内宫分班捱次，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [pə'trəʊlɪŋ] [haɪ]
Specializing in patrolling Hai
专业化 在 巡逻 嗨

专主巡亥、

[æt; ət][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['aʊə(r)][ɒv; əv][,zi:'aɪ] (- [pi: 'em] - [wʌn][,eɪ 'em]) ,
At the second hour of Zi (11 PM - 1 AM) ,
在 这 第二 小时 的 zi (- 下午 - 1 是) ,

子二时，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ˌʌnfɔ:'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
In case of unforeseen circumstances .
在 案件 的 意外 情况 .

以防非常之变。

[ju] [kju:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Yu Qiu was appointed to command the central army .
于 邱 曾是 任命 到 命令 这 中央 军队 .

用虞邱将中军，

[prɪns] - [kə'mɑ:nd] [ðə; ðɪ] [left] ['ɑ:mi] .
Prince Yingqi commanded the left army .
王子 - 命令 这 左边 军队 .

公子婴齐将左军，

[ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] [raɪt] [wɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The prince's right wing general ,
这 王子的 正确的 翼 一般的 ,

公子侧将右军，

[jæŋ] - [wɪl] [bi:; bi][ɒn][ðə; ðɪ] [raɪt] .
Yang Yaoji will be on the right .
杨 - 将要 是 在 这 正确的 .

养繇基将右广，

['tʃu:] [dæŋ] [wɪl] [bi:; bi][zu:'oo] [gwa:ŋ] .
Qu Dang will be Zuo Guang .
曲 当 将要 是 左 光 .

屈荡将左广。

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ri:dɪŋ] [θru:'aʊt] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz]
Searching and reading throughout the four seasons
搜索 和 阅读 自始至终 这 四 季节

四时搜阅，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:lz] .
Each has its own established rules .
每个 有 它是自己的 已确立的 规则 .

各有常典，

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:md] [ˈfɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɪəriəs] .
The three armed forces are serious .
这 三 武装 力量 是 严肃的 .

三军严肃，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndɪˈstɜ:bd] .
The people are undisturbed .
这 人们 是 未受干扰 .

百姓无扰。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪlt] [ðə; ði] [ˈaʊboʊ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [dɪˈveləp] [ˈwɔ:tə(r)] [kənˈsɜ:vənsi] [ˈpra:dʒekts; prəˈdʒekts] .
They also built the Shaobo River to develop water conservancy projects .
他们 还 建造 这 少波 河 到 发展 水 自然保护区 项目 .

又筑芍波以兴水利，

[ðə; ði] [ˈreɪlm] [ɒv; əv][sɪks][ˈkləʊvə(r)]
The Realm of Six Clover
这 领域 的 六 三叶草

六蓼之境，

[ˈɪrɪgeɪtɪŋ] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈhektɛəz] [ɒv; əv] [ˈfɑ:mlænd]
Irrigating tens of thousands of hectares of farmland
灌溉 十 的 数千 的 公顷 的 农田

灌田万顷，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɔ:l] [preɪzd] [aɪ ˈti:] .
The people all praised it .
这 人们 全部 赞扬 它 .

民咸颂之。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv] [tʃu:] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ˈfeɪvəd] [ʃu:] [eɪ ˈəʊ] .
The ministers of Chu saw that King Zhuang favored Shu Ao .
这 部长们 的 楚 锯 那 国王 庄 受青睐 舒 奥 .

楚诸臣见庄王宠任叔敖，

[ˌʌnkənˈvɪnst] ,
Unconvinced ,
不信服 ,

心中不服，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)] [eɪ ˈəʊ][ˈæktɪd] [ɪn][æŋ; ən] [ˈɔ:dəli] [ˈmænə(r)] ,
Seeing that Uncle Ao acted in an orderly manner ,
看到 那 叔叔 奥 行动 在 一个 秩序 方式 ,

及见叔敖行事井井有条，

[ˈevriwʌŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone sighed and said :
每个人 叹了口气 和 说 :

无不叹息曰：

" [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] [ˈfɔ:tʃənət] . "
" The State of Chu is fortunate . "
" 这 状态 的 楚 是 幸运 . "

“楚国有幸，

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
With such a virtuous minister ,
和 这样的 一个 有德行的 部长 ,

得此贤臣，

" - [wɪl] [raɪz] [əˈgen] ! "
" Ziwen will rise again ! "
" - 将要 上升 再次 ! "

子文其复起矣！ ”

[æ̌t; ət] [ð̌æt] [ťaɪm] , [lɪŋ] [jɪn] - ,
At that time , Ling Yin Ziwen ,
在 那 时间 , 凌 阴 - ,

当初令尹子文，

[gʊd] ['gʌvənəns] [ɒv; əv][ð̌ə; ð̌i] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] ;
Good governance of the State of Chu ;
好的 治理 的 这 状态 的 楚 ;

善治楚国；

[naʊ] [ð̌æt] [wi:: wi][hæv; həv][ˈʌŋk(ə)l][eɪ ˈəʊ] ,
Now that we have Uncle Ao ,
现在 那 我们 有 叔叔 奥 ,

今得叔敖，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [laɪk] - [ˈbi:ɪŋ] [ˌri:ˈbɔ:n] .
It is like Ziwen being reborn .
它 是 喜欢 - 存在 重生 .

如子文之再生也。

[æ̌t; ət] [ð̌æt] [ťaɪm] , [dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [dʒɛŋ] , [læn] , [daɪd] .
At that time , Duke Mu of Zheng , Lan , died .
在 那 时间 , 公爵 亩 的 郑 , 兰 , 死亡 .

是时郑穆公兰薨，

[prɪns] [ji:] [keɪm] [tu:; tə][ð̌ə; ð̌i] [θrəʊn] ,
Prince Yi came to the throne ,
王子 易 来了 到 这 王座 ,

世子夷即位，

[ð̌ɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [lɪŋ] .
This was Duke Ling .
这 曾是 公爵 凌 .

是为灵公。

[prɪns] [sɒŋ] [ænd; ənd] [prɪns] [ɡwɪʃɛŋ] [ru:ld] [ð̌ə; ð̌i] [ˈkʌntri] .
Prince Song and Prince Guisheng ruled the country .
王子 歌曲 和 王子 贵生 裁决 这 国家 .

公子宋与公子归生当国，

[stɪl] [ˈhezɪtənt] [tu:; tə] [li:v] [dʒɪn]
Still hesitant to leave Jin
仍然 犹豫不决 到 离开 斤

尚依违于晋、

[bɪˈtwi:n] [tʃu:] ,
Between Chu ,
之间 楚 ,

楚之间，

[ʌnrɪˈzɒlvd] ['mætəz] .
Unresolved matters .
未解决 事情 .

未决所事。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪˈskʌst] [wɪð] [sʌŋ] - [ð̌ə; ð̌i][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [ˈlɔ:ntʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri]
King Zhuang of Chu discussed with Sun Shu'ao the idea of launching a military
国王 庄 的 楚 讨论 和 太阳 - 这 主意 的 发射 一个 军队
[kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [dʒɛŋ] .
campaign against Zheng .
活动 反对 郑 .

楚庄王与孙叔敖商议欲兴兵伐郑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌnju:z] [keɪm] [ðæt] [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈmə:də] [baɪ] [prɪns]
Suddenly , news came that Duke Ling of Zheng had been murdered by Prince
突然 , 消息 来了 那 公爵 凌 的 郑 有 到过 被谋杀 经过 王子
[ɡwɪʃɛŋ] .
Guisheng .
贵生 .

忽闻郑灵公被公子归生所弑，

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [maɪ] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][ji:] [ɪz] [naʊ] [ˈdʒʌstɪfaɪd] ! "
" **My campaign against Zheng and Yi is now justified** ! "
" 我的 活动 反对 郑 和 易 是 现在 合理的 ! "
“吾伐郑益有名矣！”

[haʊ] [dɪd][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [fɛŋ] [kə'mɪt] [ˈredʒɪsaɪd] ?
How did Gui Sheng commit regicide ?
如何 做过 图形用户界面 盛 犯罪 弑君者 ?

不知归生如何弑君？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [prɪns] [sɒŋ] [plɒts] [rɪ'beljən] ; [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɛn] , [drest] [ɪn]
Chapter 52 : Prince Song Changyuan plots rebellion ; Duke Ling of Chen , dressed in
章 - : 王子 歌曲 昌源 图表 叛乱 ; 公爵 凌 的 陈 , 穿着 在
[ˈmɔ:nɪŋ] [kləʊðz] , [pleɪz] [præŋks][æt; ət] [kɔ:t] .
mourning clothes , plays pranks at court .
丧 衣服 , 演出 恶作剧 在 法庭 .

第五十二回 公子宋尝鼯构逆 陈灵公袒服戏朝

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ɡwɪʃɛŋ] , [hu:z] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ,
It is said that the young master Guisheng , whose courtesy name was Zijia ,
它 是 说 那 这 年轻的 掌握 贵生 , 谁 礼貌 姓名 曾是 - ,
话说公子归生字子家，

- [sɒŋ] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [zi:'ɡɔ:ŋ] ,
Gongzi Song , courtesy name Zigong ,
- 歌曲 , 礼貌 姓名 自贡 ,

公子宋字子公，

[bəʊθ] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒɛŋ] [steɪt] .
Both men were high - ranking officials from the Zheng state .
两个都 男人 是 高的 - 排行 官员 从 这 郑 状态 .

二人皆郑国贵戚之卿也。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dju:k] [ji:] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,
In the first year of Duke Yi of Zheng ,
在 这 第一的 年 的 公爵 易 的 郑 ,

郑灵公夷元年，

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [sɒŋ] [ænd; ənd][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [fɛŋ] [ə'ɡri:d] [tu:; tə][get] [ʌp] [ˈɜ:li] .
Young Master Song and Gui Sheng agreed to get up early .
年轻的 掌握 歌曲 和 图形用户界面 盛 同意 到 得到 向上 早期的 .

公子宋与归生相约早起，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ˈentə(r)][tu:; tə] [si:] [dʒu:k] [lɪŋ] .
He was about to enter to see Duke Ling .
他 曾是 关于 到 进入 到 看 公爵 凌 .
将入见灵公。

[prɪns] [sɔ:ŋz] [ˈɪndeks][ˈfɪŋgə(r)] ,
Prince Song's index finger ,
王子 歌曲的 指数 手指 ,
公子宋之食指，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈti:] [mu:vɪd] [ɔ:tə'mætɪkli] .
Suddenly , it moved automatically .
突然 , 它 已搬 自动地 .
忽然翕翕自动，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈɪndeks][ˈfɪŋgə(r)] ?
What is the index finger ?
什么 是 这 指数 手指 ?
何谓食指，

[ðə; ði][fɜ:st][ˈfɪŋgə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [θʌm] .
The first finger is called the thumb .
这 第一的 手指 是 称为 这 拇指 .
第一指曰拇指，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈfɪŋgə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ˈfɪŋgə(r)] .
The third finger is the middle finger .
这 第三 手指 是 这 中间 手指 .
第三指曰中指，

[ðə; ði] [fɔ:θ] [ˈfɪŋgə(r)][ɪz][ðə; ði] [rɪŋ] [ˈfɪŋgə(r)] .
The fourth finger is the ring finger .
这 第四 手指 是 这 戒指 手指 .
第四指曰无名指，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ˈfɪŋgə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈfɪŋgə(r)] .
The fifth finger is called the little finger .
这 第五 手指 是 称为 这 小的 手指 .
第五指曰小指，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈfɪŋgə(r)] ,
Only the second finger ,
仅有的 这 第二 手指 ,
惟第二指，

[hi:; hi][ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [əbˈteɪnɪŋ] [fu:d] .
He is essential for obtaining food .
他 是 基本的 为了 获得 食物 .
大凡取食必用著他，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈɪndeks][ˈfɪŋgə(r)] .
Therefore , it is called the index finger .
所以 , 它 是 称为 这 指数 手指 .
故曰食指。

- [sɒŋ] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ˈtwɪtʃɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈɪndeks][ˈfɪŋgə(r)] .
Gongzi Song described the twitching of his index finger .
- 歌曲 描述 这 抽搐 的 他的 指数 手指 .
公子宋将食指跳动之状，

[ˈwɒtʃɪŋ] [wɪð] [ɡwɪʃɛŋ] ,
Watching with Guisheng ,
观看 和 贵生 ,
与归生观看，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːs] [ɪz] ['dɪfrənt] .
Returning to the source is different .
返回 到 这 来源 是 不同的 .

归生异之。

[prɪns] [sɒŋ] [sed] :
Prince Song said :
王子 歌曲 说 :

公子宋曰：

['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
Nothing more .
没有什么 更多的 .

“无他。

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [fi:l] [ə; eɪ] [θrɒbɪŋ] [sen'seɪ(ə)n] ,
I often feel a throbbing sensation ,
我 经常 感觉 一个 悸动 感觉 ,

我每常若跳动，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wʌn][mʌst; məst] [teɪst] [ʌn'juːʒuəl] ['fleɪvəz] .
On this day , one must taste unusual flavors .
在 这 天 , 一 必须 品尝 异常 口味 .

是日必尝异味。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə][dʒɪn][et; eɪt] [stəʊn] ['flaʊə(r)] [fɪʃ] .
The envoy to Jin ate stone flower fish .
这 使者 到 斤 吃 石头 花 鱼 .

前使晋食石花鱼，

['leɪtə(r)] , [tʃuː] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [i:t] [ə; eɪ] [swɒn] .
Later , Chu sent someone to eat a swan .
之后 , 楚 发送 某人 到 吃 一个 天鹅 .

后使楚一食天鹅，

[wʌn] ['sɜːvɪŋ] [ɒv; əv][æɪ'lɪʒɪə][ˈdʒuːdʒuːb] ,
One serving of Albizia jujube ,
一 服务 的 合欢 枣 ,

一食合欢橘，

[ɔːl] ['fɪŋgəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [əd'vɑːns] .
All fingers are in advance .
全部 手指 是 在 进步 .

指皆预动，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['pruːvɪn; 'prəʊvɪn] [truː] .
It is always proven true .
它 是 总是 已证实 真的 .

无次不验。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [wi:l; wil][biː; bi] ['iːtɪŋ] [tə'deɪ] ?
I wonder what we'll be eating today ?
我 想知道 什么 出色地 是 吃 今天 ?

不知今日尝何味耶？ ”

['entəɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [geɪt] ,
Entering the imperial gate ,
进入 这 帝国 门 ,

将入朝门，

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The eunuch relayed the order .
这 宦官 转播 这 命令 .

内侍传命，

[ɪts] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] .
It's very urgent to call the butcher .
它是 非常 紧迫的 到 称呼 这 屠夫 .

唤宰夫甚急。

[ˈprɪns] [sɒŋ] [ɑːskt] [hɪm] :
Prince Song asked him :
王子 歌曲 问 他 :

公子宋问之曰：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] ? "
" Why did you summon the butcher ? "
" 为什么 做过 你 召唤 这 屠夫 ? "

“汝唤宰夫何事？”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍曰：

[ə; eɪ] [ˈtrævələ] [frɒm; frəm] [dʒɛŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
A traveler from Zheng came from the Han River .
一个 游客 从 郑 来了 从 这 韩 河 .

“有郑客从汉江来，

[wiː; wi] [kɔːt] [ə; eɪ][bɪɡ][ˈtɜːt(ə)] .
We caught a big turtle .
我们 捕捉 一个 大的 龟 .

得一大鼃，

[weɪɪŋ] [ˈəʊvə(r)] - [dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkæti]) .
Weighing over 200 jin (approximately 100 catties) .
称重 超过 - 斤 (大约 - 猫咪) .

重二百余斤，

[ˈɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd]
Offered to the lord
提供 到 这 主

献于主公，

[ðə; ði] [lɔːd] [əkˈseptɪd] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːdɪd] [aɪ ˈtiː] .
The lord accepted and rewarded it .
这 主 公认 和 奖励 它 .

主公受而赏之。

[naʊ] [baʊnd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][hɔːl] ,
Now bound below the hall ,
现在 边界 以下 这 大厅 ,

今缚于堂下，

[aɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [miːt] [ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] .
I summoned the butcher to prepare the meat and cooking .
我 被召唤 这 屠夫 到 准备 这 肉 和 烹饪 .

使我召宰夫割烹，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] .
It is intended to entertain the high officials .
它 是 故意的 到 招待 这 高的 官员 .

欲以享诸大夫也。

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sɒŋ] [sed] : "
" Young Master Song said : "
" 年轻的 掌握 歌曲 说 : "

"公子宋曰：“

[ðə; ði][ˈəʊdə(r)][ɪz][hɪə(r)] .
The odor is here .
这 气味 是 这里 .

异味在此，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][ˈɪndeks][ˈfɪŋɡə(r)][hæv; həv] [mu:vd] [ɪn][veɪn] ?
How could my index finger have moved in vain ?
如何 可以 我的 指数 手指 有 已搬 在 徒劳 ?
吾食指岂虚动耶？

" [ˈhævɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
" Having entered the court ,
" 拥有 进入 这 法庭 ,

“既入朝，

[ðə; ði][ˈtɜ:t(ə)] [baʊnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɪlə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [kwɔ:t] [lɑ:dʒ] .
The turtle bound to the pillar in the hall was quite large .
这 龟 边界 到 这 支柱 在 这 大厅 曾是 相当 大的 .
见堂柱缚鼃甚大，

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [smaɪld] .
The two looked at each other and smiled .
这 二 看起来 在 每个 其他 和 微笑 .
二人相视而笑，

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] ,
During the audience ,
期间 这 观众 ,

谒见之际，

[ju] [ˈʃaʊ] [ɪz] [sti:l] [hɪə(r)] .
Yu Xiao is still here .
于 肖 是 仍然 这里 .

余笑尚在。

[dju:k] [lɪŋ] [ɑ:skt] :
Duke Ling asked :
公爵 凌 问 :

灵公问曰：“

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [lʊk] [səʊ] [ˈhæpi] [tə'deɪ] ?
Why do you two look so happy today ?
为什么 做 你 二 看 所以 快乐的 今天 ?

卿二人今日何得有喜容？

" - [ɡwɪʃən] [rɪˈplaɪd] : "
" Gongzi Guisheng replied : "
" - 贵生 回复 : "

“公子归生对曰：“

[wen] [sɒŋ] [jʌkən] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] ,
When Song Yuchen went to court ,
什么时候 歌曲 宇辰 去 到 法庭 ,

宋与臣入朝时，

[hɪz; ɪz][ˈɪndeks][ˈfɪŋɡə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈtwɪtʃt] .
His index finger suddenly twitched .
他的 指数 手指 突然 抽搐 .

其食指忽动，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [keɪs] .
It is said that this is always the case .
它 是 说 那 这 是 总是 这 案件 .

言‘每常如此，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [æn; ən] [ʌnˈju:zuəl] [teɪst] [tu:; tə] [bi; bi] [ˈteɪstɪd] .
It must have an unusual taste to be tasted .
它 必须 有 一个 异常 品尝 到 是 尝过 .
必得异味而尝之。'

[naʊ] [aɪ] [si:] [ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] [ˈtɜ:t(ə)l] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Now I see a giant turtle below the hall .
现在 我 看 一个 巨大的 龟 以下 这 大厅 .
今见堂下有巨鼈，

[lɔ:d] [diˈju:] [kʊkt] [ænd; ənd] [et; eɪt] .
Lord Du cooked and ate .
主 杜 煮熟 和 吃 .
度主公烹食，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈfekt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
This will inevitably affect the ministers .
这 将要 不可避免地 影响 这 部长们 .
必将波及诸臣，

[ðə; ði] [ˈɪndeks] [ˈfɪŋɡə(r)] [kæn; kən] [bi; bi] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [test] .
The index finger can be used as a test .
这 指数 手指 能 是 用过的 作为 一个 测试 .
食指有验，

[səʊ] [aɪ] [lɑ:ft] .
So I laughed .
所以 我 笑了 .
所以笑耳。 “

[dju:k] [lɪŋ] [ˈdʒəʊkɪŋli] [sed] :
Duke Ling jokingly said :
公爵 凌 开玩笑地 说 :
灵公戏之曰：

" [tu:; tə] [ˈverɪfaɪ] [ɔ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [ˈverɪfaɪ] "
" To verify or not to verify "
" 到 核实 或者 不是 到 核实 "
“验与不验，

" [ˈpaʊə(r)] [stɪl] [rests] [wɪð] [em ˈi:] ! "
" Power still rests with me ! "
" 力量 仍然 休息 和 我 ！ "
权尚在寡人也！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [tu:] [men] [wɪðˈdru:] ,
After the two men withdrew ,
后 这 二 男人 退出 ,
二人既退，

[ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ] [ʃen] [sed] [tu:; tə] [sɒŋ] :
Gui Sheng said to Song :
图形用户界面 盛 说 到 歌曲 :
归生谓宋曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˈəʊdə(r)] . . . "
" Although there is an odor . . . "
" 虽然 那里 是 一个 气味 . . . "
“异味虽有，

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [ˈsʌmən] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ,
If you do not summon your son ,
如果 你 做 不是 召唤 你的 儿子 ,
倘君不召子，

[həʊ] ？ ”
how ？ ”
如何 ？ ”

如何？ ”

[sɒŋ] [sed] ：
Song said ：
歌曲 说 ：

宋曰：

" ['hævɪŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['meni] ，
" **Having enjoyed the company of many** ，
" 拥有 享受 这 公司 的 许多 ，

“既享众，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [li:v] [em 'i:] [aʊt] [ɪn'taɪəli] ？
Can you leave me out entirely ？
能 你 离开 我 出去 完全 ？

能独遗我乎？ ”

[baɪ] [leɪt] [ɑ:ftə'nu:n] ，
By late afternoon ，
经过 晚的 下午 ，

至日晡，

[ðə; ði] ['ju:nək] [ðen] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] 。
The eunuch then summoned all the high officials 。
这 宦官 然后 被召唤 全部 这 高的 官员 。

内侍果遍召诸大夫。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sɒŋ] ['entəd] [wɪð] [ə; eɪ] [smɑɪl] 。
Young Master Song entered with a smile 。
年轻的 掌握 歌曲 进入 和 一个 微笑 。

公子宋欣然而入，

['si:ɪŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ʃen] [lɑ:f] ， [hi:; hi] [sed] ：
Seeing Gui Sheng laugh , he said ：
看到 图形用户界面 盛 笑 ， 他 说 。

见归生笑曰：

" [aɪ] [ŋju:] [ðæt] [ju:; jʊ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['sʌmən] [em 'i:] 。 ”
“ **I knew that you had no choice but to summon me** 。 ”
“ 我 知道 那 你 有 不 选择 但 到 召唤 我 。”

“吾固知君之不得不召我也。

" [ðen] ，
" **Then** ，
" 然后 ，

"已而，

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstə] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ，
All the ministers gathered together ，
全部 这 部长们 聚集 一起 ，

诸臣皆集，

[dʒu:k] [lɪŋ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][mæt][tu:; tə][bi:; bi][leɪd] [aʊt][ænd; ənd] [si:ts] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'reɪndʒd] 。
Duke Ling ordered a mat to be laid out and seats to be arranged 。
公爵 凌 订购 一个 垫 到 是 铺设 出去 和 座位 到 是 安排 。

灵公命布席叙坐，

[hi:; hi] [sed] ：
He said ：
他 说 。

谓曰：“

[ˈtɜːt(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [ˈdelɪkəsi] [fɔː(r); fə(r)][əˈkwætɪk] [ˈænɪmlz] .

Turtle is a delicacy for aquatic animals .
龟 是 一个 美味 为了 水 动物 .

鼋乃水族佳味，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ɪnˈdʒɔɪ] [ðɪs] [əˈləʊn] .

I dare not enjoy this alone .
我 敢 不是 享受 这 独自的 .

寡人不敢独享，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [jeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] .

I wish to share this with all of you .
我 希望 到 分享 这 和 全部 的 你 .

愿与诸卿共之。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɔɪntli] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)][ˈgrætɪtjuːd] , [ˈseɪɪŋ] :

The ministers jointly expressed their gratitude , saying :
这 部长们 共同 表达 他们的 感激 , 说 :

"诸臣合词谢曰：

" [maɪ] [bɔːd] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [miːl] . "

" My lord never forgets even a single meal . "
" 我的 主 绝不 忘记了 甚至 一个 单身的 一顿饭 . "

“主公一食不忘，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] , [ɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] ?

How can we , your subjects , repay this kindness ?
如何 能 我们 , 你的 主题 , 偿还 这 仁慈 ?

臣等何以为报？ ”

[sɪt] [daʊn] ,

Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

[ðə; ðɪ] [kʊk] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈtɜːt(ə)l] [dɪʃ] [wɒz; wəz] [ˈredi] .

The cook announced that the turtle dish was ready .
这 厨师 宣布 那 这 龟 盘子 曾是 准备好 .

宰夫告鼋味已调，

[ðen] [hiː; hi] [fɜːst] [ˈɒfəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [djuːk] [lɪŋ] .

Then he first offered it to Duke Ling .
然后 他 第一的 提供 它 到 公爵 凌 .

乃先献灵公，

[ðə; ðɪ] [djuːk] [ˈteɪstɪd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] .

The Duke tasted it and praised it .
这 公爵 尝过 它 和 赞扬 它 .

公尝而美之。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv][ˈtɜːt(ə)l] [suːp] .

He ordered someone to serve him a pot of turtle soup .
他 订购 某人 到 服务 他 一个 锅 的 龟 汤 .

命人赐鼋羹一鼎，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈaɪvəri] [ˈtʃɒpstɪks] ,

A pair of ivory chopsticks ,
一个 一对 的 象牙 筷子 ,

象箸一双，

[ˈstɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈləʊə(r)] [siːt] . . .

Starting from the lower seat . . .
开始 从 这 降低 座位 . . .

自下席派起，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] ['bɒə(r)]
As for the seat of honor
作为 为了 这 座位 的 荣誉

至于上席，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st][ɔ:(r)] ['sekənd] [si:t] ,
Just in time for the first or second seat ,
只是 在 时间 为了 这 第一的 或者 第二 座位 ,

恰到第一第二席，

['əʊnli][wʌn] ['kɔ:ldrən] [rɪ'meɪnd] .
Only one cauldron remained .
仅有的 一 釜 剩余 :

止剩得一鼎，

[ðə; ði] ['stju:əd] [rɪ'pɔ:tid] :
The steward reported :
这 管家 据报道 :

宰夫禀道：

[ðə; ði] [su:p] [ɪz][ɔ:l] [gɒn] .
The soup is all gone .
这 汤 是 全部 已消失 :

“羹已尽矣，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] ['kɔ:ldrən] .
There is only one cauldron .
那里 是 仅有的 一 釜 :

只有一鼎，

[tu; tə] [hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [dɪ'kri:] [bi:; bi] [brɪ'stəʊd] ?
To whom should this decree be bestowed ?
到 谁 应该 这 法令 是 授予 ?

请命赐与何人？ ”

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰：

“ [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði]['fæməli] . ”
“ Bestowed upon the family . ”
“ 授予 之上 这 家庭 : ”

“赐子家。

" [ðə; ði] ['stju:əd] [brɔ:t] [ðə; ði] [su:p] [bæk] [tu; tə] [dju:k] [lɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][daɪd] , " [dju:k] [lɪŋ]
" The steward brought the soup back to Duke Ling before he died , " Duke Ling
" 这 管家 带来 这 汤 后退 到 公爵 凌 前 他 死亡 , " 公爵 凌
[lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] .
laughed loudly and said .
笑了 高声 和 说 :

"宰夫将羹致归生之前"灵公大笑曰：“

[aɪ] [hɪə'baɪ] [brɪ'stəʊ] [ðɪs] [ə'pɒn][ɔ:l][maɪ] ['mɪnɪstə] .
I hereby bestow this upon all my ministers .
我 特此 赐给 这 之上 全部 我的 部长们 :

寡人命遍赐诸卿，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
However , the son is missing .
然而 , 这 儿子 是 丢失的 :

而偏缺子公。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪʃ] [ðæt] [ziːɡɔːŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [iːt] ,
This is a dish that Zigong should not eat .
这 是 一个 盘子 那 自贡 应该 不是 吃 ;
是子公数不当食鼈也，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][ˈɪndeks][ˈfɪŋɡə(r)][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] ?
How can the index finger be used to verify this ?
如何 能 这 指数 手指 是 用过的 到 核实 这 ?
食指何尝验耶？

" [aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [djuːk] [lɪŋ] [dɪˈlɪbəɾətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [kʊk] . . . "
" It turns out that Duke Ling deliberately instructed the cook . . . "
" 它 转弯 出去 那 公爵 凌 故意地 指示 这 厨师 . . . "

[ðɪs] [ˈkɔːldrən] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
This cauldron is missing .
这 釜 是 丢失的 ;
缺此一鼎，

[tuː; tə] [meɪk] [sɔːŋz] [ˈɪndeks][ˈfɪŋɡə(r)] [ɪnɪˈfektɪv] ,
To make Song's index finger ineffective ,
到 制作 歌曲的 指数 手指 无效 ,
欲使宋之食指不验，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒəʊk] .
They thought it was a joke .
他们 想法 它 曾是 一个 开玩笑 ;
以为笑端。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈspəʊkən][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə]
Little did they know that Young Master Song had already spoken his mind to
小的 做过 他们 知道 那 年轻的 掌握 歌曲 有 已经 说 他的 头脑 到
[ˈguːɪ; dʒiː juː ˈaɪ] [ʃen] .
Gui Sheng .
图形用户界面 盛 ;

却不知公子宋已在归生面前说了满话。
[təˈdeɪ] , [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [fuːd] .
Today , all the officials were given food .
今天 , 全部 这 官员 是 给定 食物 ;

今日百官俱得赐食，
[hiː; hi][əˈləʊn] [dʌz] [nɒt] [ʃeə(r)] .
He alone does not share .
他 独自の 做 不是 分享 ;

己独不与，
[ʃeɪm] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ˈæŋɡə(r)] .
Shame turned into anger .
耻辱 转向 进入 愤怒 ;

羞变成怒，
[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [djuːk] [lɪŋz] [ˈprez(ə)ns] .
He went straight to Duke Ling's presence .
他 去 直的 到 公爵 凌的 在场 ;

径趋至灵公面前，
[juːz] [ɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋɡə(r)][tuː; tə] [prəʊb] [ðə; ði] [ˈkɔːldrən] .
Use your finger to probe the cauldron .
使用 你的 手指 到 探测 这 釜 ;

以指探其鼎，

[ˈteɪk] [ə; eɪ] [ˈpiːs] [ɒv; əv][ˈtɜːt(ə)l] [ˈmiːt] [ænd; ənd] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
Take a piece of turtle meat and eat it .
拿 一个 片 的 龟 肉 和 吃 它 .
取鼋肉一块啖之，
[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] ['teɪstɪd] [aɪ ˈtiː] . "
" I have already tasted it . "
" 我 有 已经 尝过 它 . "

“臣已得尝矣，

[ðə; ði][ˈɪndeks][ˈfɪŋgə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪk'sepʃ(ə)n] !
The index finger is no exception !
这 指数 手指 是 不 例外 ！

食指何尝不验也！ ”

[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [aʊt] .
They went straight out .
他们 去 直的 出去 .

直趋而出。

[dʒuːk] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['æŋɡrɪ] .
Duke Ling was also angry .
公爵 凌 曾是 还 生气的 .

灵公亦怒，

[hiː; hi] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['tʃɒpstɪks] [ænd; ənd] [sed] :
He threw down his chopsticks and said :
他 扔 向下 他的 筷子 和 说 :
投箸曰：

" [sɒŋ] - , "
" Song Buxun , "
" 歌曲 - , "

“宋不逊，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːvɪŋ] [em 'iː] .
They are deceiving me .
他们 是 欺骗 我 .

乃欺寡人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒɛŋ] [nɒt] [pəˈzeɪs] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bleɪd] ?
How could Zheng not possess even a single blade ?
如何 可以 郑 不是 具有 甚至 一个 单身的 刀刃 ?
岂以郑无尺寸之刃，

[waɪ] [kænt] [wiː; wi] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] ?
Why can't we cut off his head ?
为什么 不能 我们 切 离开 他的 头 ?
不能斩其头耶？

不能斩其头耶？

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [siːts] [ænd; ənd]
Gui Sheng and the others all stepped down from their seats and
图形用户界面 盛 和 这 其他的 全部 步 向下 从 他们的 座位 和
[ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :
prostrated themselves , saying :
俯卧 他们自己 , 说 :

"归生等俱下席俯伏曰：“

[sɒŋ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈhɑːtfelt] [lʌv] ,
Song relied on his heartfelt love ,
歌曲 依赖 在 他的 衷心 爱 ,
宋恃肺腑之爱，

[tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['benɪfɪts]
To share in your benefits
到 分享 在 你的 好处
欲均沾君惠，

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] [fʌŋ] .
Just for fun .
只是 为了 乐趣 :
聊以为戏，

[haʊ] [deə(r)][aɪ][biː; bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] ?
How dare I be disrespectful to my lord ?
如何 敢 我 是 不尊重 到 我的 主 ?
何敢行无礼于君乎？

[pliːz] [fəˈɡɪv] [ˌem ˈiː] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !
愿君恕之！

[dʒuːk] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
Duke Ling was filled with resentment .
公爵 凌 曾是 已填 和 怨恨 :
“灵公恨恨不已，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ['pɑːtɪd] [ɒn][bæd] [tɜːmz] .
The emperor and his ministers parted on bad terms .
这 皇帝 和 他的 部长们 分手了 在 坏的 条款 :
君臣皆不乐而散。

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃen] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [prɪns] [sɒŋ] .
Gui Sheng immediately went to the home of Prince Song .
图形用户界面 盛 立即地 去 到 这 家 的 王子 歌曲 :
归生即趋至公子宋之家，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlərz] [ˈæŋɡə(r)] .
Inform them of the ruler's anger .
通知 他们 的 这 统治者的 愤怒 :
告以君怒之意，

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [təˈmɒrəʊ] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] . "
" You may go to court tomorrow to apologize . "
" 你 可能 去 到 法庭 明天 到 道歉 . "
“明日可入朝谢罪。”

[prɪns] [sɒŋ] [sed] :
Prince Song said :
王子 歌曲 说 :
公子宋曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] - [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈærəɡənt] . . . -
I have heard that ' those who are arrogant . . . ' .
我 有 听到 那 - 那些 WHO 是 傲慢的 . . . -

“吾闻慢人者，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [dɪsˈdeɪn] .
People also treated him with disdain .
人们 还 治疗 他 和 蔑视 .

人亦慢之。’

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,

君先慢我，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [bleɪm] [em ˈiː] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [jɔːˈself] ?
Why do you blame me instead of yourself ?
为什么 做 你 责备 我 反而 的 你自己 ?

乃不自责而责我耶？

[ˈguːɪ; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃen] [sed] :
Gui Sheng said :
图形用户界面 盛 说 :

"归生曰：“

[ˈiːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[ə; eɪ] [det] [ɒv; əv][ˈgrætɪtʃuːd][ɪz][ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
A debt of gratitude is indispensable between ruler and subject .
一个 债务 的 感激 是 必不可少 之间 统治者 和 主题 .

君臣之间不可不谢。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːt] [təˈgeðə(r)] .
The two went to the court together .
这 二 去 到 这 法庭 一起 .

二人一同入朝。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sɒŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ðɪ] [ˈbɒturaːʒ] [ænd; ənd] [baʊd] .
Young Master Song followed the entourage and bowed .
年轻的 掌握 歌曲 随后 这 随行人员 和 鞠躬 .

公子宋随班行礼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] [kənˈfeʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ədˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɡɪlt] .
There was not a single word of confession or admission of guilt .
那里 曾是 不是 一个 单身的 单词 的 忏悔 或者 入学 的 有罪 .

全无觥觫伏罪之语。

[ˈguːɪ; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃen] , [haʊˈevə(r)] , [felt] [ʌnˈiːzi] .
Gui Sheng , however , felt uneasy .
图形用户界面 盛 , 然而 , 毛毡 不安 .

倒是归生心上不安，

[ðə; ðɪ] [məˈmɔːrɪəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [sɒŋ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [wʊd] [ˈreprɪma:nd] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪnˈvɒlmənt] [ɪn] [ðə; ði]
" **Song feared that the lord would reprimand him for his involvement in the**
" 歌曲 害怕 那 这 主 会 训诫 他 为了 他的 参与 在 这
[ˈmætə(r)] . "
matter . "
事情 :

“宋惧主公责其染指之失，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tu:; tə] [əˈpɒlədʒaɪz] .
I have come here to apologize .
我 有 来 这里 到 道歉 :

特来告罪。

[ˈtreɪblɪŋ] , [aɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [ðə; ði] [wɜ:dz] .
Trembling , I could not find the words .
发抖 , 我 可以 不是 寻找 这 字 :

战兢不能措辞，

[aɪ] [həʊp] [maɪ] [lɔ:d] [wɪl] [bi:; bi] [ˈli:nɪənt] !
I hope my lord will be lenient !
我 希望 我的 主 将要 是 宽容 :

望主公宽容之！ ”

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰：

" [aɪ] [fɪə(r)] [aɪ] [meɪ] [əˈfend] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] . "
" **I fear I may offend you , my lord** . "
" 我 害怕 我 可能 得罪 你 , 我的 主 . "

“寡人恐得罪子公，

[du:; də] [ju:; jʊ] [fɪə(r)] [ˌem ˈi:] , [maɪ] [lɔ:d] ?
Do you fear me , my lord ?
做 你 害怕 我 , 我的 主 ?

子公岂惧寡人耶？

[hi:; hi] [rəʊz] [ænd; ənd] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [əˈsaɪd] .
He rose and brushed his clothes aside .
他 玫瑰 和 刷过 他的 衣服 旁边 :

"拂衣而起。

[prɪns] [sɒŋ] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Prince Song left the court .
王子 歌曲 左边 这 法庭 :

公子宋出朝，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tu:; tə] [kʌm] [həʊm] .
Invite the young man to come home .
邀请 这 年轻的 男人 到 来 家 :

邀归生至家，

[ðə; ði] [ˈsi:kɹət] [ˈmesɪdʒ] [ri:dz] :
The secret message reads :
这 秘密 信息 阅读 :

密语曰：“

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈæŋɡri] [wɪð] [ˌem ˈi:] .
My lord is extremely angry with me .
我的 主 是 极其 生气的 和 我 :

主公怒我甚矣，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [biː; bi][ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
I fear I will be executed .
我 害怕 我 将要 是 执行 :

恐见诛，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɜːst] .
It's better to make things difficult first .
它是 更好的 到 制作 事物 难的 第一的 .

不如先作难，

[sək'ses] [kæn; kən] [seɪv] [wʌnz] [laɪf] .
Success can save one's life .
成功 能 节省 一个人的 生活 .

事成可以免死。

[ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [ʃen] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
Gui Sheng covered his ears and said :
图形用户界面 盛 涵盖 他的 耳朵 和 说 :

“归生掩耳曰:”

[ðə; ðɪ][sɪks] ['ænɪmlz] [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The six animals live for a long time ,
这 六 动物 居住 为了 一个 长的 时间 ,

六畜岁久，

[ðeɪ] [stiːl] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They still couldn't bear to kill him .
他们 仍然 不能 熊 到 杀 他 .

犹不忍杀之。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ðɪ]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
Moreover , the ruler of a country ,
而且 , 这 统治者 的 一个 国家 ,

况一国之君，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spiːk] ['laɪtli] [ɒv; əv]['redʒɪsaɪd] ?
How dare you speak lightly of regicide ?
如何 敢 你 说话 轻轻 的 弑君者 ?

敢轻言弑逆乎？

[prɪns] [sɒŋ] [sed] :
Prince Song said :
王子 歌曲 说 :

"公子宋曰：

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst][ˈdʒəʊkɪŋ] .
I was just joking .
我 曾是 只是 开玩笑 .

“吾戏言，

" [duː; də][nɒt] [rɪ'viːl] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] . " "
" Do not reveal this to your son . "
" 做 不是 揭示 这 到 你的 儿子 . "

子勿泄也。”

[ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [ʃen] [dɪ'pɑːtɪd] .
Gui Sheng departed .
图形用户界面 盛 已离开 .

归生辞去。

[prɪns] [sɒŋ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [fən] [wɒz; wəz][vən] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [prɪns] [ˈtʃuː][dʒi] ,
Prince Song discovered that Gui Sheng was on good terms with Prince Qu Ji ,
王子 歌曲 发现 那 图形用户界面 盛 曾是 在 好的 条款 和 王子 曲 季 ,
[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)][vən; əv] [dʒuːk] [lɪŋ] .
the younger brother of Duke Ling .
这 年轻 兄弟 的 公爵 凌 .

公子宋探知归生与灵公之弟公子去疾相厚，

[ðeə(r)] [hæv; həv] [biːn] ['sevrəl] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] .
There have been several exchanges .
那里 有 到过 一些 交易所 .

数有往来，

[hiː; hi] [ðen] [prə'kleɪmd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] :
He then proclaimed to the court :
他 然后 宣布 到 这 法庭 :

乃扬言于朝曰：

" - [ænd; ənd] [zɪliːæŋ] [miːt] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] . "
" Zijia and Ziliang meet day and night . "
" - 和 子良 见面 天 和 夜晚 . "

“子家与子良早夜相聚，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['ðer] ['plæniŋ] .
I don't know what they're planning .
我 不 知道 什么 它们是 规划 .

不知所谋何事，

[ðɪs] [wʊd] ['laɪkli] [biː; bi][ˌdetrɪ'ment(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] .
This would likely be detrimental to the state .
这 会 可能 是 有害的 到 这 状态 .

恐不利于社稷也。”

['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [fən] ['kwɪkli] [græbd] [sɔːŋz] [ɑːm] .
Gui Sheng quickly grabbed Song's arm .
图形用户界面 盛 迅速地 抓住 歌曲的 手臂 .

归生急牵宋之臂，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˈkwaɪət] ['pleɪsɪz]
As for quiet places
作为 为了 安静的 地方

至于静处，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] ?
What are you saying ?
什么 是 你 说 ?

“是何言与？

" [jʌŋ] ['maːstə(r)] [sɒŋ] [sed] : "
" Young Master Song said : "
" 年轻的 掌握 歌曲 说 : "

"公子宋曰：“

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [em 'iː] .
You do not conspire with me .
你 做 不是 合谋 和 我 .

子不与我协谋，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][daɪ] [wʌn] [deɪ] [brɪʃ:(r)] [em 'i:] .
I will make sure you die one day before me .
我 将要 制作 当然 你 死 一 天 前 我 ：

吾必使子先我一日而死。

" [ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [[eŋ] [suː][ɪz] [wi:k] [baɪ][ˈneɪtʃə(r)] , "
" Gui Sheng Su is weak by nature , "
" 图形用户界面 盛 苏 是 虚弱的 经过 自然 ， "

“归生素性懦弱，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n]
Unable to make a decision
无法 到 制作 一个 决定

不能决断，

[ˈhɪəriŋ] [sɔːŋz] [wɜːdz] ,
Hearing Song's words ,
听力 歌曲的 字 ，

闻宋之言，

[ˈɡreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] , [hiː; hi] [sed] :
Greatly frightened , he said :
非常 害怕 ， 他 说 ：

大惧曰：“

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də] ?
What do you wish to do ?
什么 做 你 希望 到 做 ？

汝意欲何如？

[prɪns] [sɒŋ] [sed] :
Prince Song said :
王子 歌曲 说 ：

"公子宋曰：

" [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] , "
" The beginnings of the tyranny of the ruler , "
" 这 开端 的 这 暴政 的 这 统治者 ， "

“主上无道之端，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [ɔː'redi] [biːn] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ˈtɜːt(ə)] .
It has already been seen in the turtle .
它 有 已经 到过 已见 在 这 龟 。

已见于分鼃。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
If you are to accomplish great things ,
如果 你 是 到 完成 伟大的 事物 ，

若行大事，

[aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˈdʒɔɪntli] [sə'pɔːt] [zɪliːæŋ] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] .
I and you will jointly support Ziliang to become a ruler .
我 和 你 将要 共同 支持 子良 到 变得 一个 统治者 。

吾与子共扶子良为君，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɪntɪmət] [wɪð] [dʒɪn] ,
To be intimate with Jin ,
到 是 亲密的 和 斤 ，

以亲昵于晋，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [kæn; kən][biː; bi][əʃʊəd; əʃɔːd][ɒv; əv] [piːs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] .
The state of Zheng can be assured of peace for several years .
这 状态 的 郑 能 是 保证 的 和平 为了 一些 年 。

郑国可保数年之安矣。”

[ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃen] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Gui Sheng thought about it for a while ,
图形用户界面 盛 想法 关于 它 为了 一个 尽管 ,
归生想了一回，

[tʃɒ] [rɪˈplaɪd] :
Xu replied :
徐 回复 :
徐答曰：

" [let] [ðə; ði] [sʌn] [duː; də][æz; əz][hiː; hi] [pliːz]] , "
" Let the son do as he pleases , "
" 让 这 儿子 做 作为 他 请 , "
“任子所为，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈviːl] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will not reveal this to you .
我 将要 不是 揭示 这 到 你 .
吾不汝泄也。”

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sɒŋ] [ˈsiːkrətli] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
Young Master Song secretly gathered his family members .
年轻的 掌握 歌曲 偷偷 聚集 他的 家庭 成员 .
公子宋乃阴聚家众，

- [ˈɔːtəm] [ˈsækrɪfais][ænd; ənd] [ˈfɑːstɪŋ]
Chenglinggong's Autumn Sacrifice and Fasting
- 秋天 牺牲 和 禁食
乘灵公秋祭斋宿，

[hiː; hi] [braɪb] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] [wɪð] [ˈhevi] [ɡɪfts] .
He bribed those around him with heavy gifts .
他 受贿 那些 大约 他 和 重的 礼物 .
用重赂结其左右，

[ˈsniːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈfɑːstɪŋ] [ˈpæləs] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
sneaking into the fasting palace at midnight ,
鬼鬼祟祟 进入 这 禁食 宫殿 在 午夜 ,
夜半潜入斋宫，

[ðeɪ] [kɪld] [djuːk] [lɪŋ] [baɪ] [ˈsmʌðəɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ˈɜːθŋ] [bəgz] .
They killed Duke Ling by smothering him with earthen bags .
他们 被杀 公爵 凌 经过 窒息 他 和 土 包 .
以土囊压灵公而杀之，

[hiː; hi] [kleɪmd] [hiː; hi][daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈnaɪtmeə(r)] .
He claimed he died suddenly from a nightmare .
他 声称 他 死亡 突然 从 一个 恶梦 .
托言“中魘暴死”。

[ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃen] [ŋjuː] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː][bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
Gui Sheng knew about it but dared not speak of it .
图形用户界面 盛 知道 关于 它 但 敢于 不是 说话 的 它 .
归生知其事而不敢言。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [kənˈfjuːʃəs] , [huː] [rəʊt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz]
According to Confucius , who wrote the Spring and Autumn Annals
根据 到 孔子 , WHO 写道 这 春天 和 秋天 志
按孔子作《春秋》，

[bʊk] :
Book :
书 :
书：

书：

" [prɪns] [dʒɛŋ] [gwɪʃɛŋ] [ˈməːdə] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)][jiː] . "
" Prince Zheng Guisheng murdered his ruler Yi . "
" 王子 郑 贵生 被谋杀 他的 统治者 易 . "
" 郑公子归生弑其君夷。 "

[prɪns] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈliːst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraɪm] [wɒz; wəz] [rɪˈvəʊkt] .
Prince Song was released and his crime was revoked .
王子 歌曲 曾是 发布 和 他的 犯罪 曾是 撤销 .
释公子宋而罪归生，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈruːlɪŋ] [ˈpɑːti] ,
As the ruling party ,
作为 这 裁决 派对 ,
以其身为执政，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈslɑːndə(r)] , [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Fearing slander , they followed the enemy .
恐惧 诽谤 , 他们 随后 这 敌人 .
惧谮从逆，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " [ðəʊz] [huː] [beə(r)] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] "
The so - called " those who bear heavy responsibilities " "
这 所以 - 称为 " 那些 WHO 熊 重的 职责 "
所谓“任重者，

[ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɪz] [ˈhevi] .
The responsibility is heavy .
这 责任 是 重的 .
责亦重”也。

[ðə; ði] [kəˈlɪgrəfi] [ɒv; əv][ˈseɪdʒɪz]
The calligraphy of sages
这 书法 的 智者
圣人书法，

[ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
A warning to his ministers ,
一个 警告 到 他的 部长们 ,
垂戒人臣，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɒt] [biː; bi] [əˈfreɪd] ?
How can we not be afraid ?
如何 能 我们 不是 是 害怕的 ?
可不畏哉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd] - [sɒŋ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] .
Gui Sheng and Gongzi Song discussed it together .
图形用户界面 盛 和 - 歌曲 讨论 它 一起 .
归生与公子宋共议，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [prɪns] - [æz; əz][maɪ][ˈruːlə(r)] .
I wish to serve Prince Quji as my ruler .
我 希望 到 服务 王子 - 作为 我的 统治者 .
欲奉公子去疾为君。

[ˈtʃuː][ˌdʒi][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Qu Ji was greatly alarmed .
曲 季 曾是 非常 惊慌 .
去疾大惊，

[ðə; ði][ˌreziɡˈneɪ(ə)n] [riːdz] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :

辞曰：

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][hæd; həd] [eɪt] [sʌnz] .
My late father had eight sons .
我的 晚的 父亲 有 八 儿子们 :

“先君尚有八子，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈtʃəʊzn] . . .
If a virtuous person is chosen . . .
如果 一个 有德行的 人 是 选定 :

若立贤，

[ðen] , [ˈtʃuː][dʒi][hæz; həz][nəʊ][ˈvɜːtʃuː][tuː; tə] [spiːk] [pʊ; əv] ;
Then , Qu Ji has no virtue to speak of ;
然后 , 曲 季 有 不 美德 到 说话 的 ;

则去疾无德可称；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn][ɪz] [ˈtʃəʊzn] ,
If the eldest son is chosen ,
如果 这 长子 儿子 是 选定 ,

若立长，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [prɪns] [dʒiːˈæn] .
Then there was Prince Jian .
然后 那里 曾是 王子 建 :

则有公子坚在。

[ˈtʃuː][dʒi][daɪd] .
Qu Ji died .
曲 季 死亡 :

去疾有死，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [əʊvəˈstep][maɪ] [baʊndz] .
I dare not overstep my bounds .
我 敢 不是 超越 我的 界限 :

不敢越也。”

[ðʌs] , [prɪns] [dʒiːˈæn] , [huː] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] [θrəʊn] , [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Thus , Prince Jian , who rebelled against the throne , ascended to the throne .
因此 , 王子 建 , WHO 叛乱 反对 这 王座 , 上升 到 这 王座 :

于是逆公子坚即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] .
This was Duke Xiang .
这 曾是 公爵 向 :

是为襄公。

[ɪn][ˈtəʊt(ə)l] , [mjuː][hæd; həd] [θɜːˈtiːn] [sʌnz] .
In total , Mu had thirteen sons .
在 全部的 , 亩 有 十三 儿子们 :

总计穆公共有子十三人。

[dʒuːk] [lɪŋɡji] [wɒz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Duke Lingyi was assassinated .
公爵 灵义 曾是 被暗杀 :

灵公夷被弑，

[dʒuːk] [ʃiːɑːŋdʒiːən] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Duke Xiangjian succeeded to the throne .
公爵 香健 成功了 到 这 王座 :

襄公坚嗣立，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪ'lev(ə)n] [sʌnz] [rɪ'meɪnɪŋ] .
There are eleven sons remaining .
那里 是 十一 儿子们 其余的 .

以下尚有十一子，

[ðə; ði] [prɪns] , [hu:z] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [zɪli:æŋ] , [wɒz; wəz] [nemd] - - .
The prince, whose courtesy name was Ziliang, was named Gongzi Quji .
这 王子 , 谁 礼貌 姓名 曾是 子良 , 曾是 命名 - - .

曰公子去疾字子良，

[prɪns] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , ['kɜ:təsi] [neɪm] [zi:hɑ:n] ,
Prince Xi, courtesy name Zihan,
王子 习 , 礼貌 姓名 子涵 ,

曰公子喜字子罕，

[prɪns] [ʃu:n] , ['kɜ:təsi] [neɪm] [zi:si] ,
Prince Xun, courtesy name Zisi,
王子 迅 , 礼貌 姓名 齐西 ,

曰公子驯字子驷，

[prɪns] [fɑ:] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Prince Fa, courtesy name Ziguo,
王子 法 , 礼貌 姓名 - ,

曰公子发字子国，

[prɪns] ['dʒi:ə] , ['kɜ:təsi] [neɪm] [zi:'aɪ] [kɒŋ] ,
Prince Jia, courtesy name Zi Kong,
王子 贾 , 礼貌 姓名 zi 孔 ,

曰公子嘉字子孔，

[prɪns] [jæn] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Prince Yan, courtesy name Ziyou,
王子 严 , 礼貌 姓名 - ,

曰公子偃字子游，

[ðə; ði] [prɪns] , [hu:z] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - , [wɒz; wəz] [nemd] - [ʃu:] .
The prince, whose courtesy name was Ziyin, was named Gongzi Shu .
这 王子 , 谁 礼貌 姓名 曾是 - , 曾是 命名 - 舒 .

曰公子舒字子印，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ɪ'v:lsəʊ] [prɪns] [fɛŋ] ,
There was also Prince Feng,
那里 曾是 还 王子 冯 ,

又有公子丰，

- [ju] ,
Gongzi Yu,
- 于 ,

公子羽，

- [ræn] ,
Gongzi Ran,
- 兰 ,

公子然，

[prɪns] [dʒi:] .
Prince Zhi .
王子 智 .

公子志。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz][ˈweəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] - ['fækʃənz] .
Duke Xiang was wary of the growing power of his brothers' factions .
公爵 向 曾是 警惕 的 这 生长 力量 的 他的 兄弟 - 派系 .

襄公忌诸弟党盛，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
Fearing that things might change in the future ,
恐惧 那 事物 可能 改变 在 这 未来 ,
恐他日生变，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [wɪð] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] - .
I privately discussed this with Young Master Quji .
我 私下 讨论 这 和 年轻的 掌握 - .
私与公子去疾商议，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [left] [əˈləʊn] [tu:; tə][get] [rɪd][pʊ; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] ,
If you want to be left alone to get rid of your illness ,
如果 你 想 到 是 左边 独自的 到 得到 摆脱 的 你的 疾病 ,
欲独留去疾，

[hi:; hi] [ðen] [ɪkˈspeld] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] .
He then expelled all his brothers .
他 然后 被驱逐 全部 他的 兄弟 .
而尽逐其诸弟。

[ˈtʃu:][dʒi] [sed] :
Qu Ji said :
曲 季 说 :
去疾曰：

" [maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] [dreɪmt] [pʊ; əv][ˈɔ:rkədʒ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [bɔ:n] . "
" My late father dreamt of orchids and was born . "
" 我的 晚的 父亲 梦见 的 兰花 和 曾是 出生 " .
“先君梦兰而生，

[ðə; ði] [dɪvɪˈneɪʃn] [sed] :
The divination said :
这 占卜 说 :
卜曰：“

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [sekt] [pʊ; əv][ðə; ði] - [dʒi][ˈfæməli] .
It is the sect of the Bichang Ji family .
它 是 这 教派 的 这 - 季 家庭 .
是必昌姬氏之宗。

- [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] , -
' The brothers are of the same clan as the royal family , '
- 这 兄弟 是 的 这 相同的 氏族 作为 这 皇家 家庭 , -
‘夫兄弟为公族，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd][ˈvɜ:d(ə)nt] .
For example , the branches and leaves are lush and verdant .
为了 例子 , 这 分支 和 树叶 是 郁郁葱葱 和 葱茏 .
譬如枝叶盛茂，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [sɔ:s] [pʊ; əv] [ˈbʌnə(r)] .
It was originally a source of honor .
它 曾是 起初 一个 来源 的 荣誉 .
本是以荣。

[ɪf] [ju:; jʊ] [pru:n] [ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [li:vz]
If you prune the branches and remove the leaves
如果 你 修剪 这 分支 和 消除 这 树叶
若剪枝去叶，

[bəʊθ] [ru:ts] [ænd; ənd] [stemz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪkˈspəʊzd] .
Both roots and stems are exposed .
两个都 根 和 茎 是 裸露 .
本根俱露，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [wɪðəd] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsɪeɪtɪd] , [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [left] [tuː; tə][stænd][ænd; ənd] [weɪt] .
It is withered and emaciated , and can be left to stand and wait .
它 是 干枯 和 瘦弱 , 和 能 是 左边 到 站立 和 等待 .
枯槁可立而待矣。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ['toləreɪt] [aɪ 'ti:] ,
If you can tolerate it ,
如果 你 能 容忍 它 ,
君能容之，

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] ;
That is exactly what I wish for ;
那 是 确切地 什么 我 希望 为了 ;
固所愿也；

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː; bi] ['toləreɪtɪd]
If it cannot be tolerated
如果 它 不能 是 容忍
若不能容，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .
吾将同行，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)][ə'ləʊn] ?
How could I bear to stay here alone ?
如何 可以 我 熊 到 停留 这里 独自的 ?
岂忍独留于此，

[haʊ] [wɪl] [aɪ] [feɪs] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] ?
How will I face my late father in the afterlife ?
如何 将要 我 脸 我的 晚的 父亲 在 这 来世 ?
异日何面目见先君于地下乎？

" [djuːk] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'laɪt(ə)nd] , "
"**Duke Xiang was enlightened ,**"
" 公爵 向 曾是 开明 , "
“襄公感悟，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ɔːl][ɪ'lev(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [æz; əz] [haɪ] [ə'fɪj(ə)lɪz] .
He then appointed all eleven of his brothers as high officials .
他 然后 任命 全部 十一 的 他的 兄弟 作为 高的 官员 .
乃拜其弟十一人皆为大夫，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ŋjuː] [dʒen] [dʒenɪz] ['pɒləsɪz] .
He also knew Zheng Zheng's policies .
他 还 知道 郑 郑的 政策 .
并知郑政。

[prɪns] [sɒŋ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə][dʒɪn][tuː; tə] [siːk] [piːs] .
Prince Song sent envoys to Jin to seek peace .
王子 歌曲 发送 使节 到 斤 到 寻找 和平 .
公子宋遣使求成于晋，

[ɪn][ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
In order to secure the country ,
在 命令 到 安全的 这 国家 ,
以求安其国，

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ɪɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
This occurred in the second year of King Ding of Zhou's reign .
这 发生 在 这 第二 年 的 国王 丁 的 周氏 在位 .
此周定王二年事也。

[ˈnekst] [ˌjiə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年 ,
[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [ˌjiə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ˌfiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
This refers to the first year of the reign of Emperor Xiang of Zheng .
这 指 到 这 第一的 年 的 这 在位 的 皇帝 向 的 郑 .
为郑襄公元年 ,

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [əˈpɔɪntɪd] [prɪns] - [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
King Zhuang of Chu appointed Prince Yingqi as general .
国王 庄 的 楚 任命 王子 - 作为 一般的 .
楚庄王使公子婴齐为将 ,

[hiː; hi][led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
He led his army to attack Zheng .
他 引领 他的 军队 到 攻击 郑 .
率师伐郑。

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kəˈmɪt] [ˈredʒɪsaɪd] ? "
" Why did you commit regicide ? "
" 为什么 做过 你 犯罪 弑君者 ? "
“何故弑君？ ”

[dʒɪn] [sent] [ˌjuːn] [lɪnfuː] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðəm; ðəm] .
Jin sent Xun Linfu to rescue them .
斤 发送 迅 林福 到 救援 他们 .
晋使荀林父救之 ,

[tʃuː] [ðen] [muːvd] [ɪts] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɛn] .
Chu then moved its troops to attack Chen .
楚 然后 已搬 它是 军队 到 攻击 陈 .
楚遂移兵伐陈 ,

[dʒuːk] [ˌfiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [dʒɔɪnd] [dʒuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [æt; ət] -
Duke Xiang of Zheng joined Duke Cheng of Jin in making an alliance at Heirang -
公爵 向 的 郑 加入 公爵 程 的 斤 在 制作 一个 联盟 在 -
.
:
.

郑襄公从晋成公盟于黑壤。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [ˌjiə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the third year of King Ding of Zhou ,
在 这 第三 年 的 国王 丁 的 周 ,
周定王三年 ,

[dʒɪn] - [dʒaʊ] [dʌn] [daɪd] .
Jin Shangqing Zhao Dun died .
斤 - 赵 逼债 死亡 .
晋上卿赵盾卒 ,

[sar; zaɪ; ksar; gzarɪ][kjuː juː ˈiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Xi Que was appointed as the commander of the central army .
习 奎 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 中央 军队 .
卻缺代为中军元帅。

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv] [tʃen] [ænd; ənd] [tʃuːz] [piːs] ,
Hearing of Chen and Chu's peace ,
听力 的 陈 和 楚的 和平 ,
闻陈与楚平,

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [djuːk] [tʃen] .
He then spoke to Duke Cheng .
他 然后 辐 到 公爵 程 .
乃言于成公,

[ʃuːn] [lɪnfuː] [ˈfɒləʊd] [djuːk] [tʃen] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [sɒŋ] . . .
Xun Linfu followed Duke Cheng and led the Song . . .
迅 林福 随后 公爵 程 和 引领 这 歌曲 . . .
使荀林父从成公率宋,

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,
卫、

[dʒen] ,
Zheng ,
郑 ,
郑、

[kaʊ] [kaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)] [steɪts] [lɔːntʃt] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [tʃen] .
Cao Cao and the four states launched an attack on Chen .
曹 曹 和 这 四 各州 发射 一个 攻击 在 陈 .
*曹四国伐陈,

[djuːk] [tʃen] [ɒv; əv][dʒɪn][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] .
Duke Cheng of Jin died of illness midway through his journey .
公爵 程 的 斤 死亡 的 疾病 中途 通过 他的 旅行 .
晋成公于中途病薨。

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Then the troops returned in triumph .
然后 这 军队 返回 在 胜利 .
乃班师,

[ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] , - , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
The heir apparent , Ziru , was appointed as the ruler .
这 继承人 明显 , - , 曾是 任命 作为 这 统治者 .
立世子孺为君,

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [dʒɪŋ] .
This was Duke Jing .
这 曾是 公爵 景 .
是为景公。

[ðæt] [jiə(r)] ,
That year ,
那 年 ,
是年,

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
King Zhuang of Chu personally led the army .
国王 庄 的 楚 亲自 引领 这 军队 .
楚庄王亲统大军,

[ðeɪ] [əˈtækt] [dʒenʒ] [ˈɑːmi] [əˈgen] [æt; ət] - .
They attacked Zheng's army again at Liufen .
他们 遭到攻击 郑的 军队 再次 在 - .
复伐郑师于柳樊。

[sai; zar; ksai; gzai][kju: ju: 'i:][ɒv; əv][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
Xi Que of Jin led his army to rescue them .

习 奎 的 斤 引领 他的 军队 到 救援 他们 .

晋郤缺率师救之，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][æn; ən] [ə'tæk] .

The Chu army was defeated in an attack .

这 楚 军队 曾是 战败 在 一个 攻击 .

袭败楚师，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'laɪtɪd] .

The people of Zheng were all delighted .

这 人们 的 郑 是 全部 高兴极了 .

郑人皆喜。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] - [ə'ləʊn] [lʊkt] ['wʌrɪd] .

Young Master Quji alone looked worried .

年轻的 掌握 - 独自的 看起来 担心 .

公子去疾独有忧色，

[dju:k] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] .

Duke Xiang was puzzled and asked him why .

公爵 向 曾是 困惑 和 问 他 为什么 .

襄公怪而问之，

[tʃu:][dʒi] [rɪ'plaɪd] :

Qu Ji replied :

曲 季 回复 :

去疾对曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第91/205页

" [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv] [tʃu:] [baɪ][dʒɪn] ,
" The defeat of Chu by Jin ,
" 这 击败 的 楚 经过 斤 ,

“晋之败楚，

[ə'keɪʒnəli] ;
Occasionally ;
偶尔 ;

偶也；

[ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] ['ventɪd] [hɪz; ɪz]['æŋɡə(r)][ɒn] [dʒɛŋ] .
The Chu general vented his anger on Zheng .
这 楚 一般的 通风 他的 愤怒 在 郑 .

楚将泄怒于郑，

[kæŋ; kən][dʒɪn][rɪ'laɪ][ɒn] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
Can Jin rely on this for long ?
能 斤 依靠 在 这 为了 长的 ?

晋可长恃乎。

[su:n] [wi:; wi] [wɪl] [si:] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] !
Soon we will see the Chu army on the outskirts of the city !
很快 我们 将要 看 这 楚 军队 在 这 郊区 的 这 城市 !

行见楚兵之在郊矣！ ”

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ə'tækt] [dʒɛŋ] [ə'gen] .
King Zhuang of Chu attacked Zheng again .
国王 庄 的 楚 遭到攻击 郑 再次 .

楚庄王复伐郑，

[ðeɪ] [st'eɪjənd] [tru:ps] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪŋ] ['rɪvə(r)] .
They stationed troops north of the Ying River .
他们 驻 军队 北 的 这 英 河 .

屯兵于颍水之北。

[prɪns] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Prince Gui died of illness .
王子 图形用户界面 死亡 的 疾病 .

适公子归生病卒，

[prɪns] - [pə'sju:d] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['teɪstɪŋ] [ðə; ði]['tɜ:t(ə)l] .
Prince Quji pursued the matter of tasting the turtle .
王子 - 追击 这 事情 的 品尝 这 龟 .

公子去疾追治尝鼃之事，

[kɪl] [prɪns] [sɒŋ] ,
Kill Prince Song ,
杀 王子 歌曲 ,

杀公子宋，

[hɪz; ɪz] [kɔːps] [wɒz; wəz] [dɪˈsplɛɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
His corpse was displayed in the court .
他的 尸体 曾是 显示 在 这 法庭 。

暴其尸于朝，

[tʃɒp] [daʊn] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ˈfæməli] .
Chop down the coffin of the son's family .
劈 向下 这 棺材 的 这 儿子的 家庭 。

斫子家之棺，

[ænd; ænd][ɪkˈspel][ðeə(r)][klæn] ,
And expel their clan ,
和 驱逐 他们的 氏族 。

而逐其族，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] , [ˈseɪɪŋ] :
He sent an envoy to thank the King of Chu , saying :
他 发送 一个 使者 到 感谢 这 国王 的 楚 ， 说 。

遣使谢楚王曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [sɒŋ] . "
" I have a rebellious minister who has returned to Song . "
" 我 有 一个 叛逆的 部长 WHO 有 返回 到 歌曲 。

“寡人有逆臣归生与宋，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They have all been executed .
他们 有 全部 到过 执行 。

今俱伏诛，

[maɪ] [lɔːd] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] [əˈliːdʒəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][suːˈprɪəriə(r)] [stɜːt]
My lord wishes to receive the oath of allegiance from the superior state
我的 主 愿望 到 收到 这 誓言 的 忠诚 从 这 优越的 状态
[θruː] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃen] .
through the Marquis of Chen .
通过 这 侯爵 的 陈 。

寡君愿因陈侯而受敌于上国。”

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [əˈgriːd] .
King Zhuang agreed .
国王 庄 同意 。

庄王许之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][juˈnaɪt] [wɪð] [tʃen] .
Therefore , they wanted to unite with Chen .
所以 ， 他们 通缉 到 团结 和 陈 。

遂欲合陈、

[dʒɛŋ] [ˈælaɪd] [wɪð] - .
Zheng allied with Chenling .
郑 盟军 和 - 。

郑同盟于辰陵之地，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ˈmɑːkwɪs] [tʃen] .
He sent an envoy to meet with Marquis Chen .
他 发送 一个 使者 到 见面 和 侯爵 陈 。

遣使约会陈侯。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] .
The envoy returned with his statement .
这 使者 返回 和 他的 陈述 。

使者自陈还，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ˈmɑːkwɪs] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ˈməːdə] [baɪ][grænd][ˈmɑːstə(r)][ˌeks aɪ ˈeɪ] .
" **Marquis Chen was murdered by Grand Master Xia Zhengshu** .
" 侯爵 陈 曾是 被谋杀 经过 盛大 掌握 夏 征舒 .
“陈侯为大夫夏征舒所弑，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪs] .
The country is in chaos .
这 国家 是 在 混乱 .
“国内大乱。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [muːvd] [iːst] , [ə; eɪ][taɪm] [ɒv; əv] [ˈkeɪs] [ænd; ənd] [ˈtɜːmɔɪl] .
The Zhou dynasty moved east , a time of chaos and turmoil .
这 周 王朝 已搬 东方 , 一个 时间 的 混乱 和 动荡 .
周室东迁世乱离，

[ðeɪ] [juːˈzəːp] [ænd; ənd] [ˈməːdə] [ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] , [wɪˈðəʊt] [feɪl] .
They usurped and murdered countless people , without fail .
他们 篡夺 和 被谋杀 无数 人们 , 没有 失败 .
纷纷篡弑岁无虚。

[ə; eɪ] [diˈmɒnɪk] [stɑː(r)] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˌkɒnstəˈleɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] .
A demonic star enters the constellation and conquers the Three Kingdoms .
一个 恶魔般的 星星 进入 这 星座 和 征服者 这 三 王国 .
妖星入斗征三国，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [tʃɛn] [hæd; həd][met][ˌeks aɪ ˈeɪ] [ʃuː] .
It was also reported that Marquis Chen had met Xia Shu .
它 曾是 还 据报道 那 侯爵 陈 有 遇见 夏 舒 .
又报陈侯遇夏舒。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒuːk] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɛn] , [huːz] [ˈpɜːsən(ə)l] [neɪm] [wɒz; wəz] [pɪŋwɔːʊ] ,
It is said that Duke Ling of Chen , whose personal name was Pingguo ,
它 是 说 那 公爵 凌 的 陈 , 谁 个人的 姓名 曾是 平果 ,
话说陈灵公讳平国，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃɛn] , [ˈwɒʊ] .
He was the son of Duke Gong of Chen , Shuo .
他 曾是 这 儿子 的 公爵 铎 的 陈 , 说 .
乃陈共公朔之子，

[hiː; hi] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He succeeded to the throne in the sixth year of King Qing of Zhou .
他 成功了 到 这 王座 在 这 第六 年 的 国王 青 的 周 .
在周顷王六年嗣位。

[hiː; hi][ɪz] [ˈfrɪvələs] , [ˈleɪzi] , [ænd; ənd] [sləʊ] .
He is frivolous , lazy , and slow .
他 是 轻浮 , 懒惰的 , 和 慢的 .
为人轻佻惰慢，

[ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [ˈdɪɡnəti] .
Absolutely no dignity .
绝对地 不 尊严 .
绝无威仪。

[ænd; ənd][hi:; hi][ˈɔ:lseʊ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
And he also indulged in wine and women ,
和 他 还 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 ,
且又耽于酒色,

[pə'sju:ɪŋ] [geɪmz]
Pursuing games
追求 游戏
逐于游戏,

[ˈnæʃ(ə)nəl] ['gʌvənmənt] [ə'feəz]
National government affairs
国家的 政府 事务
国家政务,

[kəm'pli:tli] [ɪg'nɔ:d] .
Completely ignored .
完全地 忽略 .
全然不理。

[ˈpæmpərɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['dɑ:ktərz] ,
Pampering the two doctors ,
宠爱 这 二 医生 ,
宠著两位大夫,

[wʌŋ] [hu:z] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['nɪŋ] .
One whose surname is Kong and given name is Ning .
一 谁 姓 是 孔 和 给定 姓名 是 宁 .
一个姓孔名宁,

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [ji:] [zɪŋfu:] ,
A man named Yi Xingfu ,
一个 男人 命名 易 幸福 ,
一个姓仪名行父,

['ðer] [ɔ:l] ['drʌmə] [ænd; ənd] [gɒŋmən] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪnz] [tru:p] .
They're all drummers and gongmen in the wine and women's troupe .
它们是 全部 鼓手 和 宫门 在 这 葡萄酒 和 女性的 剧团 .
都是酒色队里打锣鼓的。

[wʌŋ] ['ru:lə(r)][ænd; ənd] [tu:] ['mɪnɪstər]
One ruler and two ministers
一 统治者 和 二 部长们
一君二臣,

[laɪk] - ['maɪndɪd][ænd; ənd][ʊv; əv][wʌŋ][maɪnd]
Like - minded and of one mind
喜欢 - 有思想 和 的 一 头脑
志同气合,

[ˈvɜ:b(ə)l] [slə:] ,
Verbal slurs ,
口头 侮辱 ,
语言戏褻,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] ['skru:plz] .
They had no scruples .
他们 有 不 顾虑 .
各无顾忌。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['mɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
At that time , there was a virtuous minister in the court .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 有德行的 部长 在 这 法庭 .
其时朝中有个贤臣,

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][ʃiː,eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][ʃiː; ji] .
His surname was Xie and his given name was Ye .
他的 姓 曾是 谢 和 他的 给定 姓名 曾是 叶 .

姓泄名冶，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] .
He was a loyal and upright person .
他 曾是 一个 忠诚 和 直立 人 .

是个忠良正直之辈，

[spiːk] [aʊt] [wen] [θɪŋz] ['hæpən] .
Speak out when things happen .
说话 出去 什么时候 事物 发生 .

遇事敢言，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ['greɪtli] [fɪəd] [hɪm] .
The Marquis of Chen and his ministers greatly feared him .
这 侯爵 的 陈 和 他的 部长们 非常 害怕 他 .

陈侯君臣甚畏惮之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'hʌðə(r)] ['dɒktə(r)] , [ˌeks aɪ 'eɪ] ['juːʃuː] .
There was another doctor , Xia Yushu .
那里 曾是 其他 医生 , 夏 玉树 .

又有个大夫夏御叔，

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , - - ,
His father , Gongzi Shaoxi ,
他的 父亲 , - - ,

其父公子少西，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dɪŋ] [ɒv; əv] [tʃen] .
He was the son of Duke Ding of Chen .
他 曾是 这 儿子 的 公爵 丁 的 陈 .

乃是陈定公之子，

- , ['kɜːtəsi] [neɪm] [zɪksiːə]
Shaoxi , courtesy name Zixia
- , 礼貌 姓名 紫霞

少西字子夏，

['ðeəfɔː(r)] , [ju] [ʃuː] [juːst] [ˌeks aɪ 'eɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] .
Therefore , Yu Shu used Xia as his courtesy name .
所以 , 于 舒 用过的 夏 作为 他的 礼貌 姓名 .

故御叔以夏为字，

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [klæn] ,
Also known as the Shaoxi clan ,
还 已知 作为 这 - 氏族 ,

又曰少西氏，

[hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði]['saɪmə] (['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)]) [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] .
His family had served as the Sima (military officer) of the State of Chen .
他的 家庭 有 服务 作为 这 西玛 (军队 官) 的 这 状态 的 陈 .

世为陈国司马之官，

[ðeɪ] [et; ɛɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
They ate from the trees and forests .
他们 吃 从 这 树木 和 森林 .

食采于株林。

[ju] [ʃuː] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [dʒuːk] [mjuː][ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Yu Shu married the daughter of Duke Mu of Zheng .
于 舒 已婚 这 女儿 的 公爵 亩 的 郑 .

御叔娶郑穆公之女为妻，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [kɔːld] [ˈeks aɪ ˈeɪ][dʒi] .
She was called Xia Ji .
她 曾是 称为 夏 季 .

谓之夏姬，

[ˈeks aɪ ˈeɪ][dʒi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [mʌθ] - [laɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [aɪz] .
Xia Ji was born with moth - like eyebrows and phoenix eyes .
夏 季 曾是 出生 和 蛾 - 喜欢 眉毛 和 凤凰 眼睛 .

那夏姬生得蛾眉凤眼，

[ˈɑːmənd] - [ʃeɪpt] [feɪs] [ænd; ənd] [piːtʃ] - [laɪk] [tʃiːks]
almond - shaped face and peach - like cheeks
杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊

杏脸桃腮，

[ðeə(r)] [ɪz][liː][dʒi] ,
There is Li Ji ,
那里 是 李 季 ,

有骊姬、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [giːz] [əˈpiəriəns] ,
Xi Gui's appearance ,
习 GUI的 外貌 ,

息妫之容貌，

[ˈdɑːdʒi] ,
Daji ,
妲己 ,

兼妲己、

[wen] [dʒiːˈæŋz] [sɪˈdʌktɪv] [ænd; ənd] [laɪˈsenʃəs] [ˈneɪtʃə(r)]
Wen Jiang's seductive and licentious nature
温 江氏 诱人的 和 淫乱 自然

文姜之妖淫，

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈʌtəli] [ˈkæptɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈterɪfaɪd] .
Those who saw it were all utterly captivated and terrified .
那些 WHO 锯 它 是 全部 完全地 着迷 和 恐惧 .

见者无不消魂丧魄，

[tɜːn] [aɪ ˈtiː] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Turn it upside down .
转动 它 上行 向下 .

颠之倒之。

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ˈhæpənd] .
Even more strange things happened .
甚至 更多的 奇怪的 事物 发生 .

更有一桩奇事，

[æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɪftiːn] ,
At the age of fifteen ,
在 这 年龄 的 十五 ,

十五岁时，

[aɪ] [dreɪmt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈhʌzbənd] .
I dreamt of a great husband .
我 梦见 的 一个 伟大的 丈夫 .

梦见一伟丈夫，

[stɑː(r)] [kraʊn] [ˈfeðə(r)] [ˈjuːnɪfɔːm] ,
Star crown feather uniform ,
星星 王冠 羽毛 制服 ,

星冠羽服，

[ˈkleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbi:ɪŋ] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [reɪlm]
Claiming to be a celestial being from the upper realm
声称 到 是 一个 天体 存在 从 这 上 领域
自称上界天仙，

[tu:; tə] [ˈɪntəkɔ:s] [wɪð] [aɪ ˈti:] ,
To intercourse with it ,
到 交往 和 它 ,
与之交合，

[ðeɪ] [tɔ:t] [hɪm][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][əbˈzɔ:bɪŋ; əbˈsɔ:bɪŋ] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈgaɪdɪŋ] [tʃi:] .
They taught him the method of absorbing essence and guiding qi .
他们 教授 他 这 方法 的 吸收 本质 和 指导 气 .
教以吸精导气之法，

[ˌɪntərˈæktɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)z]
Interacting with others
互动 和 其他的
与人交接，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][ˈmju:zɪk][tu:; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
Enjoy the music to the fullest .
享受 这 音乐 到 这 最 .
曲尽其欢，

[tu:; tə] [rɪˈplenɪʃ] [jɪn] [baɪ][əbˈzɔ:bɪŋ; əbˈsɔ:bɪŋ] [jæŋ] [ˈenədʒi]
To replenish Yin by absorbing Yang energy
到 补充 阴 经过 吸收 杨 活力
就中采阳补阴，

[bʌt; bət][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ,
But old and young ,
但 老的 和 年轻的 ,
却老还少，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][ˈsekʃuəl] [ɪnˈkauntəz] [wɪð] [ðə; ði][pʃʊə(r)] [ˈmeɪdn] " .
It is called " The Art of Sexual Encounters with the Pure Maiden " .
它 是 称为 " 这 艺术 的 性 遭遇 和 这 纯的 少女 " .
名为“素女采战之术”。

[ʌnˈmæɪrɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Unmarried in the country
未婚 在 这 国家
在国未嫁，

[hi:; hi][fɜ:st][hæd; həd][æŋ; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] - [mæn] , [ðə; ði][hɑ:f] - [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [dʒu:k] [lɪŋ] [ɒv; əv]
He first had an affair with Gongzi Man , the half - brother of Duke Ling of
他 第一的 有 一个 事务 和 - 男人 , 这 一半 - 兄弟 的 公爵 凌 的
[dʒɛŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] .
Zheng , and his sister .
郑 , 和 他的 姐姐 .
先与郑灵公庶兄公子蛮兄妹私通，

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [jɪəz] ,
No more than three years ,
不 更多的 比 三 年 ,
不勾三年，

[ˈzɪmən] [daɪd] [jʌŋ] .
Ziman died young .
齐曼 死亡 年轻的 .
子蛮夭死。

[ʃiː; ji] [ˈleɪtə(r)] [ˈmæɪɪd] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [ˈjuːʃuː] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
She later married Xia Yushu and became his wife .
她 之后 已婚 夏 玉树 和 成为 他的 妻子 .
后嫁于夏御叔为内子，

[ʃiː; ji] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .
生下一男，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] [ʃuː] .
His name is Zheng Shu .
他的 姓名 是 郑 舒 .
名曰征舒，

[dʒɛŋ] [ʃuː] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [zɪnən] ,
Zheng Shu , courtesy name Zinan ,
郑 舒 , 礼貌 姓名 子南 ,
征舒字子南，

[æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [twelv] ,
At the age of twelve ,
在 这 年龄 的 十二 ,
年十二岁上，

[ju] [ʃuː] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Yu Shu died of illness .
于 舒 死亡 的 疾病 .
御叔病亡，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [dʒi] [hæd; həd] [ˌdɪpləˈmætɪk] [ˈskɪlz] ,
Xia Ji had diplomatic skills ,
夏 季 有 外交 技能 ,
夏姬因有外交，

[ɛl, aɪˈjuː] - [wɒz; wəz] [left] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Liu Zhengshu was left in the city .
刘 曾 是 左边 在 这 城市 .
留征舒于城内，

[lɜːn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)]
Learn from a teacher
学习 从 一个 老师
从师习学，

[ðeɪ] [rɪˈtaɪəd] [tuː; tə] [zuːlɪn] .
They retired to Zhulin .
他们 退休 到 竹林 .
自家退居株林。

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] ,
Kong Ning ,
孔 宁 ,
孔宁、

[jiː] [zɪŋfuː] [ænd; ənd] [ju] [ʃuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːt] .
Yi Xingfu and Yu Shu were on good terms in the same court .
易 幸福 和 于 舒 是 在 好的 条款 在 这 相同的 法庭 .
仪行父向与御叔同朝相善，

[aɪ] [wʌns] [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [dʒiːz] [ˈbjuːti] .
I once caught a glimpse of Xia Ji's beauty .
我 一次 捕捉 一个 一瞥 的 夏 ji 的 美丽 .
曾窥见夏姬之色，

[i:tʃ] [hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
Each had their own ulterior motives .
每个 有 他们的 自己的 后方 动机 .

各有窥诱之意。

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi][hæd; həd][ə; eɪ][meɪd] [nemd] [hiː; hi][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] .
Xia Ji had a maid named He Hua .
夏 季 有 一个 女佣 命名 他 华 .

夏姬有侍女荷华，

[ˈkleɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈtʃɑːmɪŋ] ,
Clever and charming ,
聪明的 和 迷人 ,

伶俐风骚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [k'ʌɪɪŋ] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [tuː; tə] [ə'trækt] ['kʌstəməz] .
He was used to currying favor with the mistress to attract customers .
他 曾是 用过的 到 咖喱 偏爱 和 这 情妇 到 吸引 顾客 .

惯与主母做脚挽主顾。

[wʌŋ] [deɪ] , [kɒŋ] ['nɪŋ] [went] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrɪsaɪd] [wɪð] [dʒɛŋ] [ʃuː] .
One day , Kong Ning went hunting in the countryside with Zheng Shu .
一 天 , 孔 宁 去 打猎 在 这 农村 和 郑 舒 .

孔宁一日与征舒射猎郊外，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [zuːlɪn] [fɔː(r); fə(r)] [kən'skrɪpʃ(ə)n] ,
Because he was sent to Zhulin for conscription ,
因为 他 曾是 发送 到 竹林 为了 征兵 ,

因送征舒至于株林，

[hiː; hi] [steɪd] [ˌəʊvə'haɪt] [æt; ət][ðeə(r)] [həʊm] .
He stayed overnight at their home .
他 入住 过夜 在 他们的 家 .

留宿其家。

[kɒŋ] ['nɪŋ] [spent] [ə; eɪ][lɒt] [bʌ; əv] ['efət] ,
Kong Ning spent a lot of effort ,
孔 宁 花费 一个 很多 的 努力 ,

孔宁费一片心机，

[fɜːst] , [hiː; hi] [hʊkt] [ʌp] [wɪð] [heɪhwə] .
First , he hooked up with Hehua .
第一的 , 他 钩子 向上 和 荷花 .

先勾搭上了荷花，

[prɪ'zentɪd] [wɪð] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['ɪr,rɪŋ]
Presented with hairpins and earrings
呈现 和 发夹 和 耳环

赠以簪珥，

[siːkɪŋ] [ˌrekəmen'deɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪstrəs] ,
Seeking recommendation from the mistress ,
寻求 推荐 从 这 情妇 ,

求荐于主母，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [hɔːs] ['steɪb(ə)] .
He was then allowed to enter the horse stable .
他 曾是 然后 允许 到 进入 这 马 稳定的 .

遂得入马，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [slɪpt] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [brə'keɪd] [krotʃ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He secretly slipped through her brocade crotch and went out .
他 偷偷 滑倒了 通过 她 锦缎 裆 和 去 出去 .

窃穿其锦裆以出，

[hi:; hi] [ˈbəʊstɪd] [tu:; tə][ji:] [zɪŋfu:] .
He boasted to Yi Xingfu .
他吹嘘到易幸福 .

夸示于仪行父。

[zɪŋfu:] [ədˈmaɪəd] [hɪm] .
Xingfu admired him .
幸福钦佩他 .

行父慕之，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ju:st] [ˈdʒenərəs] [sʌmz] [pʊ; əv] [ˈmʌni] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [dʌtʃ]
They also used generous sums of money to establish relations with the Dutch
他们还用过的慷慨的总和的钱到建立关系和这荷兰语
[ænd; ənd] [tʃaɪˈni:z] .
and Chinese .
和中国人 .

亦以厚币交结荷华，

[si:k] [ɪts][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpeɪmənt] .
Seek its general payment .
寻找它是一般的支付 .

求其通款。

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi][hæd; həd][ˈɒf(ə)n] [ˈneʊtɪst] [ðæt] [ji:] - [ˈfɪɡə(r)][hæd; həd] [grəʊn] [ˈtɔ:lə(r)] .
Xia Ji had often noticed that Yi Xingfu's figure had grown taller .
夏季有经常注意到那易-数字有生长更高 .

夏姬平日窥见仪行父身材长大，

[ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ənd] [ˈprɒmɪnənt] [ˈneɪz(ə)] [tɪp]
A full and prominent nasal tip
一个满的和著名的鼻腔提示

鼻准丰隆，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
It also has its own intentions .
它还有自己的意图 .

也有其心，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hi:; hi][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
He then sent He Hua to arrange a secret meeting with him .
他然后发送他华到安排一个秘密会议和他 .

遂遣荷华约他私会。

[ji:] [zɪŋfu:] [sɔ:t] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
Yi Xingfu sought a miraculous medicine for battle .
易幸福寻求一个神奇药品为了战斗 .

仪行父广求助战奇药，

[tu:; tə] [pli:z] [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] ,
To please Xia Ji ,
到请夏季 ,

以媚夏姬，

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] [lʌvd] [aɪ ˈti:] .
Xia Ji loved it .
夏季喜爱它 .

夏姬爱之，

[aɪ ˈti:][ɪz] [twɑɪs] [ðæt] [pʊ; əv] [kɒŋ] [ˈhɪŋ] .
It is twice that of Kong Ning .
它是两次那的孔宁 .

倍于孔宁。

[ʃi:] [zɪŋfu:] [sed] [tu:; tə][eks ai 'eɪ][dʒi] :
Yi Xingfu said to Xia Ji :
易 幸福 说 到 夏 季 :

仪行父谓夏姬曰：

" [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [kən'fju:ʃəs] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [brə'keɪd] ['traʊzəz] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] . "
" The physician Confucius was given a brocade trousers as a gift . "
" 这 医生 孔子 曾是 给定 一个 锦缎 裤子 作为 一个 礼物 . "

“孔大夫有锦裆之赐，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [ʃɔ:(r); jə(r)][ˈfeɪvə(r)] ,
Now that I have been granted your favor ,
现在 那 我 有 到过 的确 你的 偏爱 ,

今既蒙垂盼，

[ai][ˈɔ:lsəʊ] [wiʃ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən][ˈaɪtəm][æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən] .
I also wish to request an item as a token .
我 还 希望 到 要求 一个 物品 作为 一个 令牌 .

亦欲乞一物为表记，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] ['evriwʌn] [lʌvz] [i:t] ['lðə(r)] .
This shows that everyone loves each other .
这 演出 那 每个人 爱 每个 其他 .

以见均爱。

[eks ai 'eɪ][dʒi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Xia Ji laughed and said :
夏 季 笑了 和 说 :

"夏姬笑曰：“

[hi:; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] [hɪm'self] .
He stole the brocade robe himself .
他 偷窃 这 锦缎 长袍 他自己 .

锦裆彼自窃去，

[ai 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm][maɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
It was not a gift from my concubine .
它 曾是 不是 一个 礼物 从 我的 妾 .

非妾所赠也。

[hi:; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][ɪə(r)] :
He then whispered in her ear :
他 然后 低声说道 在 她 耳朵 :

"因附耳曰：

[ɔ:l'ðəʊ] [wi:; wi] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] [bed] ,
Although we shared the same bed ,
虽然 我们 共享 这 相同的 床 ,

“虽在同床，

[ɪz][ðeə(r)][nəʊ] ['dɪfrəns] [ɪn] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ?
Is there no difference in importance ?
是 那里 不 不同之处 在 重要性 ?

岂无厚薄？ ”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɡri:n] [sɪlk] [rəʊb] [ænd; ənd] [geɪv] [ai 'ti:][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ]
He then took off his own green silk robe and gave it to her as a
他 然后 采取 离开 他的 自己的 绿色的 丝绸 长袍 和 给予 它 到 她 作为 一个
[ɡɪft] .
gift .
礼物 .

乃自解所穿碧罗襦为赠。

[ʃi:] [zɪŋfu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Yi Xingfu was overjoyed .
易 幸福 曾是 欣喜若狂 .

仪行父大悦，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [zɪŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] [br'keɪm] [ˈveri] [kləʊz] .

From then on , Xingfu and his father became very close .
从 然后 在 , 幸福 和 他的 父亲 成为 非常 关闭 .

自此行父往来甚密，

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəbli] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈkeələs] .

Kong Ning was inevitably a little careless .
孔 宁 曾是 不可避免地 一个 小的 粗心 .

孔宁不免稍疏矣。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈeɪnfənt] [ˈpəʊətri][tu:; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] :

There is ancient poetry to prove it :
那里 是 古老的 诗 到 证明 它 :

有古诗为证：

[haʊ] [laɪ'senʃəs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒɛŋ] [fɛŋ] ?

How licentious was the Zheng Feng ?
如何 淫乱 曾是 这 郑 冯 ?

郑风何其淫？

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - [hæz; həz][ˈfeɪdɪd] .

The influence of Emperor Huanwu has faded .
这 影响 的 皇帝 - 有 褪色 .

桓武化已渺。

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [vaɪd][tu:; tə] [ɪˈləʊp] .

Men and women vied to elope .
男人 和 女性 竞争 到 私奔 .

士女竞私奔，

[ðə; ði] [ˈæliwei] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [ˈdɑ:knəs] .

The alleyways are shrouded in darkness .
这 小巷 是 被遮蔽的 在 黑暗 .

里巷失昏晓。

- [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [klaɪm] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .

Zhongzi wanted to climb over the wall .
- 通缉 到 爬 超过 这 墙 .

仲子墙欲逾，

[zi:'aɪ] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈkʌnɪŋ] [baɪ][ˈneɪtʃə(r)] .

Zi Chong was cunning by nature .
zi 钟 曾是 狡猾 经过 自然 .

子充性偏狡。

[dɒŋmɪn] -

Dongmen Yirulu
东门 -

东门忆茹蘼，

[ˈfɪlə'dendrən] [grəʊz] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .

Philodendron grows in the wild .
蔓绿绒 生长 在 这 荒野 .

野外生蔓草。

[ˈlɪftɪŋ] [maɪ][skɜ:t] , [aɪ] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [hə'raɪz(ə)n] .

Lifting my skirt , I gazed at the distant horizon .
举重 我的 裙子 , 我 凝视 在 这 遥远 地平线 .

褰裳望匪遥，

[weə(r)] [tu:; tə] [draɪv] ?

Where to drive ?
在哪里 到 驾驶 ?

驾车去何查？

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] ['lɪŋɡəz] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .

The image of a young scholar in blue robes lingers in my heart .
这 图像 的 一个 年轻的 学者 在 蓝色的 长袍 徘徊不去 在 我的 心 .

青衿萦我心，

[ðə; ði] ['preʃəs] [dʒeɪd][ɪz]['brəʊkən] , [ænd; ʌnd][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪz][əʊld] .

The precious jade is broken , and the person is old .
这 宝贵的 玉 是 破碎的 , 和 这 人 是 老的 .

琼琚破人老。

[wen] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ʌnd] [reɪn] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['rustərz] [krəʊ] ,

When the wind and rain are at the rooster's crow ,
什么时候 这 风 和 雨 是 在 这 公鸡的 乌鸦 ,

风雨鸡鸣时，

[ðəə(r)] ['mi:tɪŋ] [wɒz; wəz]['si:kɹət] [ænd; ʌnd]['klevə(r)] .

Their meeting was secret and clever .
他们的 会议 曾是 秘密 和 聪明的 .

相会密以巧。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [fləʊz] [tu:; tə]['gæðə(r)] ['faɪəwɒd] .

The water flows to gather firewood .
这 水 流量 到 收集 柴 .

扬水流束薪，

[doʊnt] [let]['slɑ:ndə(r)] [ɪntə'fɪə(r)] !

Don't let slander interfere !
不 让 诽谤 干扰 !

谗言莫相搅！

['hæbɪts][ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['tʌtʃɪŋ] .

Habits are often touching .
习惯 是 经常 接触 .

习气多感人，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmθɪŋ] [bi:; bi] [ɡʊd] [ɒn][ɪts] [əʊn] ?

How can something be good on its own ?
如何 能 某物 是 好的 在 它是自己的 ?

安能自美好？

[ji:] [zɪŋfu:] ['praʊdli] [pri'zentɪd] [kɒŋ] ['nɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [brə'keɪd] [brə'keɪd] .

Yi Xingfu proudly presented Kong Ning with the brocade brocade .
易 幸福 自豪地 呈现 孔 宁 和 这 锦缎 锦缎 .

仪行父为孔宁将锦裆骄了他，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [ɡri:n] [rəʊb] .

Now I have obtained the jade - green robe .
现在 我 有 获得 这 玉 - 绿色的 长袍 .

今得了碧罗襦，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['bəʊstɪd] [tu:; tə] [kɒŋ] ['nɪŋ] .

He also boasted to Kong Ning .
他 还 吹嘘 到 孔 宁 .

亦夸示于孔宁。

[kɒŋ] ['nɪŋ] ['praɪvətli] ['vɪzɪtɪd] [hi:; hi][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:.] .

Kong Ning privately visited He Hua .
孔 宁 私下 到访 他 华 .

孔宁私叩荷华，

[dʒi:] [eks aɪ 'eɪ] [dʒi] [ænd; ənd] [ji:] [ʃɪŋ] [ˈfu:] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [ˈfrendz] .
Zhi Xia Ji and Yi Xing Fu were close friends .
智 夏 季 和 易 邢 傅 是 关 闭 朋 友 们 .

知夏姬与仪行父相密。

[ˈhɑːrbərɪŋ] [ˈdʒeləsi]
harboring jealousy
窝 藏 妒 忌

心怀妒忌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [dɪsˈmænt(ə)] [hɪm] .
There was no way to dismantle him .
那 里 曾 是 不 方 式 到 拆 除 他 .

无计拆他，

[kʌm] [ʌp] [wið] [ə; eɪ] [plæn] :
Come up with a plan :
来 向 上 和 一 个 计 划 :

想出一条计策来：

[ˈmɑːkwɪs] [tʃen] [wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpleɪzə(r)] [ænd; ənd] [dɪˈbɔːtʃəri] .
Marquis Chen was greedy for pleasure and debauchery .
侯 爵 陈 曾 是 贪 婪 的 为 了 乐 趣 和 放 荡 .

那陈侯性贪淫乐，

[aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [eks aɪ 'eɪ] [dʒiːz] [ˈbjuːti] .
I have long heard of Xia Ji's beauty .
我 有 长 的 听 到 的 夏 姬 的 美 丽 .

久闻夏姬美色，

[aɪ] [hæv; həv] [sed] [aɪ 'tiː] [ˈmeni] [taɪmz] .
I have said it many times .
我 有 说 它 许 多 时 代 .

屡次言之，

[ðeɪ] [ədˈmaɪəd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] .
They admired each other very much .
他 们 钦 佩 每 个 其 他 非 常 很 多 .

相慕颇切，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ] [kænt] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] .
I hate that I can't have her .
我 恨 那 我 不 能 有 她 .

恨不到手，

" [waɪ] [nɒt] [brɪŋ] [hɪm] [əˈlɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [hɔːs] ? "
" Why not bring him along on the horse ? "
" 为 什 么 不 是 带 来 他 沿 着 在 这 马 ？ "

“不如引他一同入马，

[lɔːd] [tʃen] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [biː; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə] [em 'iː] .
Lord Chen will surely be grateful to me .
主 陈 将 要 一 定 是 感 激 的 到 我 .

陈侯必然感我。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [tʃen] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈeɪlmənt] .
Moreover , Marquis Chen had a hidden ailment .
而 且 , 侯 爵 陈 有 一 个 隐 病 痛 .

况陈侯有个暗疾，

[ˈmedɪk(ə)] [ˈbʊks] [kɔːl] [aɪ 'tiː] - [ˈbɒdi] [ˈəʊdə(r)] - .
Medical books call it ' body odor ' .
医 疗 的 图 书 称 呼 它 - 身 体 气 味 - .

医书上名曰‘狐臭’，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - [ˈæksɪləri] [fjuːmz] -
Also known as 'axillary fumes' -
还 已知 作为 - 腋窝 烟雾 -

亦名‘腋气’，

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] [ˈdefɪnətli] [ˌwɒdnt] [laɪk] [aɪ ˈtiː] .
Xia Ji definitely wouldn't like it -
夏 季 确实 不会 喜欢 它 .

夏姬定不喜欢。

[aɪl] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈhæŋə(r)] - [ɒn] .
I'll become a personal hanger - on -
患病的 变得 一个 个人的 衣架 - 在 .

我去做个贴身帮闲，

[aɪ] [endɪd] [ʌp] [ˈkætʃɪŋ] [ðə; ði][eə(r)] [kənˈdɪʃənərz] [muːd] .
I ended up catching the air conditioner's mood -
我 结束 向上 捕捉 这 空气 护发素 情绪 .

落得捉空调情，

[traɪ][tuː; tə][get][sʌm; səm] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
Try to get some advantage -
尝试 到 得到 一些 优势 .

讨些便宜。

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ˈdɒktə(r)][jiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈslaɪtli] [spaːs] .
It's inevitable that Doctor Yi will be slightly sparse -
它是 不可避免的 那 医生 易 将要 是 轻微地 疏 .

少不得仪大夫稀疏一二分，

[ðæt] [ˈventɪd] [maɪ][pent] - [ʌp] [rɪˈzentmənt] .
That vented my pent - up resentment -
那 通风 我的 五角星 - 向上 怨恨 .

出了我这点捻酸的恶气。

[ɡʊd] [plæn] .
Good plan -
好的 计划 .

好计，

" [ɡreɪt] [plæn] ! "
" Great plan ! "
" 伟大的 计划 ! "

好计！ "

[hiː; hi] [ðen] [met] [wɪð] [dʒuːk] [lɪŋ] [əˈləʊn] .
He then met with Duke Ling alone -
他 然后 遇见 和 公爵 凌 独自的 .

遂独见灵公，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] ,
During the conversation -
期间 这 对话 ,

闲话间，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒiːz] [ˈbjuːti] ,
Speaking of Xia Ji's beauty -
请讲 的 夏 ji 的 美丽 ,

说及夏姬之美，

[ˈæbsəluːtli] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Absolutely not in the world -
绝对地 不是 在 这 世界 .

天下绝无。

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" **I have long heard of his name .** "
" 我 有 长的 听到 的 他的 姓名 . "

“寡人亦久闻其名，

[bʌt; bət][hi; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:ti:z] .
But he is already in his forties .
但 他 是 已经 在 他的 四十年代 .

但年齿已及四旬，

[aɪ][friə(r)][ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ɒv; əv] [mɑ:tʃ]
I fear the peach blossoms of March
我 害怕 这 桃 花朵 的 行进

恐三月桃花，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðel] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] !
It's inevitable that they'll change their expressions !
它是 不可避免的 那 他们会 改变 他们的 表达式 !

未免改色矣！ ”

[kɒŋ] ['nɪŋ] [sed] :
Kong Ning said :
孔 宁 说 :

孔宁曰：

[ɛks aɪ 'eɪ][dʒɪ][wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [a:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bedru:m] .
Xia Ji was well - versed in the arts of the bedroom .
夏 季 曾是 出色地 - 精通 在 这 艺术 的 这 卧室 .

“夏姬熟晓房中之术，

[ˈju:θfl] [ə'piərəns]
Youthful appearance
青春 外貌

容颜转嫩，

[ʃi; ʃi] ['ɔ:lweɪz] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [eɪ'ti:n] .
She always looked like a beautiful young woman of seventeen or eighteen .
她 总是 看起来 喜欢 一个 美丽的 年轻的 女士 的 十七 或者 十八 .

常如十七八岁好女子模样。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌt(ə)lti] [ɒv; əv][ðə; ði]['hændəʊvə(r)] ,
And the subtlety of the handover ,
和 这 微妙之处 的 这 交出 ,

且交接之妙，

[ˈveri] [ʌn'ju:ʒuəl]
Very unusual
非常 异常

大异寻常，

[maɪ] [bɔ:d] , [gɪv] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ][traɪ] .
My lord , give it a try .
我的 主 , 给 它 一个 尝试 .

主公一试，

" [maɪ] [səʊl] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] ['perɪʃ] . "
" **My soul will surely perish .** "
" 我的 灵魂 将要 一定 沦 . "

自当魂消也。”

[dʒu:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][wɒz; wəz] ['raɪzɪŋ] .
Duke Ling was unaware that his desire was rising .
公爵 凌 曾是 不知情 那 他的 欲望 曾是 上升 .

灵公不觉欲火上炎，

[tʃi:ks] [flʌʃt]
cheeks flushed
脸颊 酡

面颊发赤，

[ʃi:'æŋ] - [sed] :
Xiang Kongning said :
向 - 说 :

向孔宁曰：

" [wɒt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ˌeks aɪ 'eɪ][dʒɪ] ? "
" What plan do you have to arrange for me to meet with Xia Ji ? "
" 什么 计划 做 你 有 到 安排 为了 我 到 见面 和 夏 季 ? "

“卿何策使寡人与夏姬一会？

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [br'treɪ] [ju:; jʊ] !
I swear I will never betray you !
我 发誓 我 将要 绝不 背叛 你 ！

寡人誓不相负！

[kɒŋ] ['nɪŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Kong Ning reported :
孔 宁 据报道 :

"孔宁奏曰：“

[ðə; ðɪ][ˌeks aɪ 'eɪ]['fæməli][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ʒu:lɪn] .
The Xia family has always lived in Zhulin .
这 夏 家庭 有 总是 居住地 在 竹林 .

夏氏一向居株林，

[ðə; ðɪ]['eəriə][ɪz] [rɪtʃ] [ɪn][ˌbæm'bu:][ænd; ənd] [tri:z] .
The area is rich in bamboo and trees .
这 区域 是 富有的 在 竹子 和 树木 .

其地竹木繁盛，

[ju:; jʊ][kæn; kən]['vɪzɪt][aɪ 'ti:] .
You can visit it .
你 能 访问 它 .

可以游玩。

[maɪ] [ɔ:d] ['əʊnli] [sed] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['vɪzɪt] - [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
My lord only said he wanted to visit Xingzhulin tomorrow morning .
我的 主 仅有的 说 他 通缉 到 访问 - 明天 早晨 .

主公明早只说要幸株林，

[ðə; ðɪ][ˌeks aɪ 'eɪ]['fæməli] [wʊd] ['sɜ:t(ə)nli] [prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The Xia family would certainly prepare a feast to welcome them .
这 夏 家庭 会 当然 准备 一个 盛宴 到 欢迎 他们 .

夏氏必然设享相迎。

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [meɪd] .
Xia Ji had a maid .
夏 季 有 一个 女佣 .

夏姬有婢，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nemd] [hə'hwə] .
It is named Hehua .
它 是 命名 荷花 .

名曰荷华，

[hi:; hi] [nju:] [kwaɪ] [ə; eɪ][bɪt] [ə'baʊt] [ðə; ði][,saɪtʃu'eɪ(ə)n] .

He knew quite a bit about the situation .

他 知道 相当 一个 少量 关于 这 情况 .

颇知情事，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [ʊd; əd] [kən'veɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] ['wɪʃɪz] .

Your subject should convey Your Majesty's wishes .

你的 主题 应该 传达 你的 陛下的 愿望 .

臣当以主公之意达之，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [θɪŋz] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [hɑ:'məʊniəs] .

There is no reason why things would not be harmonious .

那里 是 不 原因 为什么 事物 会 不是 是 和谐 .

万无不谐之理。

[dju:k] [lɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Ling laughed and said :

公爵 凌 笑了 和 说 :

“灵公笑曰:”

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ɪn'taɪəli] [θæŋks] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [maɪ][dɪə(r)]['mɪnɪstə(r)] !

This matter is entirely thanks to you , my dear minister !

这 事情 是 完全 谢谢 到 你 , 我的 亲爱的 部长 !

此事全仗爱卿作成! “

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æn; ən][ɪm'piəriəl] ['ɪ:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪfʊ:d] ['ɔ:dəriŋ] [hɪm][tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .

The next day , an imperial edict was issued ordering him to drive the carriage .

这 下一个 天 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 他 到 驾驶 这 运输 .

次日传旨驾车，

[hi:; hi] ['træv(ə)ld] [ɪnkɒg'ni:təʊ][tu:; tə] [zu:lɪn] .

He traveled incognito to Zhulin .

他 旅行 隐姓埋名 到 竹林 .

微服出游株林，

[hi:; hi] ['əʊnli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['fɪzɪ(ə)n] [kɒŋ] ['nɪŋ] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .

He only instructed the physician Kong Ning to accompany him .

他 仅有的 指示 这 医生 孔 宁 到 陪伴 他 .

只教大夫孔宁相随。

[kɒŋ] ['nɪŋ] [fɜ:st] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)][tu:; tə][,eks aɪ 'eɪ][dʒi] ,

Kong Ning first sent a letter to Xia Ji ,

孔 宁 第一的 发送 一个 信 到 夏 季 ,

孔宁先送信于夏姬，

[ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə] [waɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪnstɹəmənt] .

Teach him to wait for the instrument .

教 他 到 等待 为了 这 乐器 .

教他治具相候。

[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tu:; tə] [hɛhwə] .

He also revealed his intentions to Hehua .

他 还 揭晓 他的 意图 到 荷花 .

又露其意于荷华，

[tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .

To convey the message .

到 传达 这 信息 .

使之转达。

[,eks aɪ 'eɪ][dʒi]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ,

Xia Ji over there ,

夏 季 超过 那里 ,

那边夏姬，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈkʌstəmə(r)] [huː] ['wʌznt] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
He was also a customer who wasn't afraid of trouble .
他 曾是 还 一个 顾客 WHO 不是 害怕的 的 麻烦 。

也是个不怕事的主顾，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪˈpeəd] [ænd; ənd][ɪn][ˈɔːdə(r)] .
Everything is prepared and in order .
一切 是 准备 和 在 命令 。

凡事预备停当。

[djuːk] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [əbˈsest] [wɪð] [eks aɪ ˈeɪ][dʒi] .
Duke Ling was obsessed with Xia Ji .
公爵 凌 曾是 痴迷 和 夏 季 。

灵公一心贪著夏姬，

[ˈtriːtɪŋ] ['pleɪzə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] [neɪm] .
Treating pleasure as a name .
治疗 乐趣 作为 一个 姓名 。

把游幸当个名色。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

" ['stiːlɪŋ] [dʒeɪd][ænd; ənd] ['freɪgrəns] , [ˈtruːli] [ɪnˈtenʃən(ə)] . "
" Stealing jade and fragrance , truly intentional . "
" 偷窃 玉 和 香味 , 真的 故意 。

“窃玉偷香真有意，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əˈpriːʃieɪtɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['wɔːtəz] .
I had no intention of appreciating the mountains and waters .
我 有 不 意图 的 欣赏 这 山脉 和 水 。

观山玩水本无心。”

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 。

略蹬一时，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][eks aɪ ˈeɪ] ['fæmɪlɪz] [haʊs] .
They then moved to the Xia family's house .
他们 然后 已搬 到 这 夏 家庭的 房子 。

就转到夏家。

[eks aɪ ˈeɪ][dʒi] , [drest] [ɪn][ˈfɔːm(ə)][əˈtaɪə(r)] , [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Xia Ji , dressed in formal attire , came out to greet them .
夏 季 , 穿着 在 正式的 服装 , 来了 出去 到 迎接 他们 。

夏姬具礼服出迎，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [hɔːl][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Enter the hall and sit down .
进入 这 大厅 和 坐 向下 。

入于厅坐，

[ɪn][hɪz; ɪz] [əˈdres] , [hiː; hi] [sed] :
In his address , he said :
在 他的 地址 , 他 说 。

拜谒致词曰：

" [maɪ][sʌŋ] [dʒɛŋ] [ʃuː] , "
" My son Zheng Shu , "
" 我的 儿子 郑 舒 , "

“妾男征舒，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈʌndə(r)][æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)][ˈtjuːtə(r)] .
He went out to serve under an external tutor .
他 去 出去 到 服务 在下面 一个 外部的 导师 .
出就外傅，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz] [ə'raɪv(ə)]
Unaware of the lord's arrival
不知情 的 这 领主的 到达

不知主公驾临，

" [ai] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] [ˈprɒpəli] . "
" I failed to greet you properly . "
" 我 失败的 到 迎接 你 适当地 . "

有失迎接。”

[ɪts] [vɔɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['skɪlf(ə)] [ˈwɔːblɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [ˈnaɪtɪŋgeɪl] .
Its voice is like the skillful warbling of a new nightingale .
它是 嗓音 是 喜欢 这 熟练 鸣唱 的 一个 新的 夜莺 .
其声如新莺巧啭，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈtʃɜːpɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [hɜːd] .
The sound of chirping can be heard .
这 声音 的 啁啾声 能 是 听到 .
历历可听。

[djuːk] [lɪŋ] [əb'zɜːvd] [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .
Duke Ling observed his appearance .
公爵 凌 观察到 他的 外貌 .

灵公视其貌，

[ˈtruːli] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] [ˈbiːɪŋ] & [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈpæləs] ,
Truly a celestial being & the concubines of the six palaces ,
真的 一个 天体 存在 & 这 妾室 的 这 六 宫殿 ,
真天人也&六宫妃嫔，

[ˈreəli] [mætʃt] .
Rarely matched .
很少 匹配 .

罕有其匹。

[djuːk] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰：

" [ai] [ə'keɪznəli] [teɪk] [ˈleɪzəli] [strəʊlz] . . . "
" I occasionally take leisurely strolls . . . "
" 我 偶尔 拿 悠闲 漫步 . . . "

“寡人偶尔闲游，

[ˈlaɪtli] [bɪld] [ə; eɪ][ˈhəʊb(ə)] [ˈrezɪdəns] ,
Lightly build a noble residence ,
轻轻 建造 一个 高贵 住宅 ,

轻造尊府，

[pliːz] [doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] .
Please don't be surprised .
请 不 是 惊讶 .

幸勿惊讶。”

[ˌɛks aɪ 'eɪ][dʒɪ] [ˈkɜːtsɪ] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Xia Ji curtsied and replied :
夏 季 屈膝礼 和 回复 :

夏姬敛衽对曰：

" [maɪ] [lɔːdz] [dʒeɪd] - [laɪk] [fi:t] [dɪ'send] [ə'pɒn][em 'i:] . "

" **My lord's jade** - **like feet descend upon me** . "

" 我的 领主的 玉 - 喜欢 脚 下降 之上 我 . "

“主公玉趾下临，

[ˈædɪŋ] [ˈkʌlə(r)][tuː; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)l][ə'bəʊd]

Adding color **to my humble abode**

添加 颜色 到 我的 谦逊的 住所

敝庐增色，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈkɒŋkjubəɪn] [hæz; həz] [prɪ'peəd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [waɪn] .

This humble concubine **has prepared vegetables** **and wine** .

这 谦逊的 妾 有 准备 蔬菜 和 葡萄酒 .

贱妾备有蔬酒，

[aɪ] [deəd] [nɒt][ˈprez(ə)nt][aɪ 'ti:] .

I dared not present it .

我 敢于 不是 展示 它 .

未敢献上。”

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :

Duke Ling said :

公爵 凌 说 :

灵公曰：

" [aɪ 'ti:] [weɪsts] [ðə; ðɪ] [ˈkɪtʃɪn] ,

" **It wastes the kitchen** ,

" 它 废物 这 厨房 ,

“既费庖厨，

[nəʊ] [ni:d] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,

No need for a banquet ,

不 需要 为了 一个 宴会 ,

不须礼席，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈrezɪdəns] [hæz; həz] [ˈelɪɡənt] [ˈgɑːdnz] [ænd; ənd] [pəˈvɪliənz] .

I've heard that your residence **has elegant gardens** **and pavilions** .

我已经 听到 那 你的 住宅 有 优雅的 花园 和 亭子 .

闻尊府园亭幽雅，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ænd; ənd] [əb'zɜːv] .

I wish to enter and observe .

我 希望 到 进入 和 观察 .

愿入观之，

[ðə; ðɪ][həʊst] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˈsʌmptʃuəs] [fiːst] .

The host prepared a sumptuous feast .

这 主持人 准备 一个 豪华 盛宴 .

主人盛饌，

" [let] [ðəm; ðəm] [dɪ'stɜːb] [juː 'es] ! "

" **Let them disturb us** ! "

" 让 他们 打扰 我们 ！ "

就彼相扰可也！ ”

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒɪ] [rɪ'plaɪd] :

Xia Ji replied :

夏 季 回复 :

夏姬对曰：

" [sɪns] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbəndz] [deθ] ,

" **Since her husband's death** ,

" 自从 她 丈夫的 死亡 ,

“自亡夫即世，

[lɒŋ] [ə'bəʊndənd] [ˈgɑ:d(ə)n] , [swi:p] [ˌaɪ 'ti:] [kli:n] .
Long abandoned garden , sweep it clean .
长的 弃 花园 , 扫 它 干净的 .
荒圃久废扫除，

[aɪ][fɪə(r)][ju:; jə] [meɪ] [bi:; bi] [leɪt] .
I fear you may be late .
我 害怕 你 可能 是 晚的 .
恐慢大驾，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ə'pɒlədʒaɪzɪz][ɪn] [əd'vɑ:ns] !
This humble concubine apologizes in advance !
这 谦逊的 妾 道歉 在 进步 !
贱妾预先告罪！ ”

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][æn; ən] [ˈɔ:dəli] [ˈmænə(r)] .
Xia Ji responded in an orderly manner .
夏 季 回应 在 一个 秩序 方式 .
夏姬应对有序，

[dʒu:k] [lɪŋ] [lʌvd] [hɪm][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] .
Duke Ling loved him even more .
公爵 凌 喜爱 他 甚至 更多的 .
灵公心中愈加爱重，

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] . . .
Xia Ji was ordered to . . .
夏 季 曾是 订购 到 . . .
命夏姬，

" [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:m(ə)l][ə'taɪə(r)] , "
" Change into your formal attire , "
" 改变 进入 你的 正式的 服装 , "
“换去礼服，

" [ɪn'vaɪt] [ˌem 'i:][tu:; tə][strəʊl][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈgɑ:d(ə)n] . "
" Invite me to stroll in your garden . "
" 邀请 我 到 漫步 在 你的 花园 . "
引寡人园中一游。”

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] [tʊk] [pɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [dres] ,
Xia Ji took off her dress ,
夏 季 采取 离开 她 裙子 ,
夏姬卸下礼服，

[ʃi:; ji] [rɪ'vi:ld] [ə; eɪ] [laɪt] [meɪkʌp] [lʊk] .
She revealed a light makeup look .
她 揭晓 一个 光 化妆品 看 .
露出一身淡妆，

[laɪk] [peə(r)] [ˈblɒsəmz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n]
Like pear blossoms under the moon
喜欢 梨 花朵 在下面 这 月亮
如月下梨花，

[plʌm] [ˈblɒsəmz] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ]
Plum blossoms in the snow
李子 花朵 在 这 雪
雪中梅蕊，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'seɪpənəli] [ˈelɪɡənt] .
It is exceptionally elegant .
它 是 非常 优雅的 .
别是一般雅致。

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒiːz] ['væŋɡɑːd] ,
Xia Ji's vanguard ,
夏 姬 的 先锋 ,

夏姬前导，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] ['ɡɑːd(ə)n]
As for the back garden
作为 为了 这 后退 花园

至于后园，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪfɪn] [ɪz][nɒt] [waɪd]
Although the location is not wide
虽然 这 地点 是 不是 宽的

虽然地段不宽，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tɔːl] [paɪnz][ænd; ənd] ['elɪɡənt] ['saɪprɪsɪz] .
But there are tall pines and elegant cypresses .
但 那里 是 高的 松树 和 优雅的 柏树 .

却有乔松秀柏，

[reə(r)] [stəʊnz] [ænd; ənd] ['feɪməs] ['flaʊəz]
Rare stones and famous flowers
稀有的 石头 和 著名的 花朵

奇石名葩，

[wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [swɒmp] ,
One side of the swamp ,
一 边 的 这 沼泽 ,

池沼一方，

['sevrəl] ['flaʊə(r)] [pə'vɪliənz] .
Several flower pavilions .
一些 花 亭子 .

花亭几座。

['mɪd(ə)l] [haɪ] - [raɪz] ['eəriə][wʌn]
Middle High - Rise Area 1
中间 高的 - 上升 区域 1

中间高轩一区，

[və'mɪlɪən] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] ['kɜːtənz]
Vermilion railings and embroidered curtains
朱红 栏杆 和 绣花 窗帘

朱栏绣幕，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] .
It was very enjoyable .
它 曾是 非常 令人愉悦 .

甚是开爽，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [entə'teɪnɪŋ] [ɡests] .
This is a place for entertaining guests .
这 是 一个 地方 为了 娱乐 客人 .

此乃宴客之所。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ruːmz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are side rooms on both sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 侧面 .

左右俱有厢房。

[ðə; ði] - - [hæz; həz] ['sevrəl] [flɔːz] .
The Xuanhou Qufang has several floors .
这 - - 有 一些 楼层 .

轩后曲房数层，

[ðə; ði][ˈkɒrɪdɔ:(r)][ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [səˈkju:ɪtəs] .
The corridor is winding and circuitous .
这 走廊 是 绕线 和 迂回 .

回廊周折，

[də'rekt] [ˈækses] [tu;; tə][bed] .
Direct access to bed .
直接的 使用权 到 床 .

直通内寝。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsteɪblz] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
There are stables in the garden .
那里 是 马厩 在 这 花园 .

园中立有马厩，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] .
It is a place for raising horses .
它 是 一个 地方 为了 提高 马匹 .

乃是养马去处。

[ə; eɪ][ˈveɪkənt] [lɒt][tu;; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:k] ,
A vacant lot to the west of the park ,
一个 空缺 很多 到 这 西方 的 这 公园 ,

园西空地一片，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [rɪˈzɜ:vɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɑ:tʃəri] [reɪndʒ] .
It was reserved as an archery range .
它 曾是 预订的 作为 一个 射箭 范围 .

留为射圃。

[dju:k] [lɪŋ] [wɒtʃt] [,aɪ ˈti:][wʌns] .
Duke Ling watched it once .
公爵 凌 观看 它 一次 .

灵公观看了一回，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ɪz] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] .
The banquet in the pavilion is already prepared .
这 宴会 在 这 亭 是 已经 准备 .

轩中筵席已具，

[,eks aɪ ˈeɪ][dʒi] [held] [ʌp][ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [set][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Xia Ji held up the cup and set the table .
夏 季 握住 向上 这 杯子 和 放 这 桌子 .

夏姬执盞定席，

[dju:k] [lɪŋ] [ˈgrɑ:ntɪd] [hɪm][ə; eɪ] [si:t] [br'saɪd] [hɪm] .
Duke Ling granted him a seat beside him .
公爵 凌 的确 他 一个 座位 旁 他 .

灵公赐坐于旁，

[,eks aɪ ˈeɪ][dʒi] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] [ʃi:; ʃi] [deəd] [nɒt] .
Xia Ji declined , saying she dared not .
夏 季 拒绝 , 说 她 敢于 不是 .

夏姬谦让不敢。

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][nɒt] [saɪt] [daʊn] ? "
" How can the master not sit down ? "
" 如何 能 这 掌握 不是 坐 向下 ? "

“主人岂可不坐？”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [kɒŋ] [ˈnɪŋ] [tuː; tə][sɪt][ɒn][ðə; ði][raɪt] .
He then ordered Kong Ning to sit on the right .
他 然后 订购 孔 宁 到 坐 在 这 正确的 .
乃命孔宁坐右，

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi][sæt][ɒn][ðə; ði][left] .
Xia Ji sat on the left .
夏 季 卫星 在 这 左边 .
夏姬坐左，

" [təˈdeɪ] , [lets] [set][əˈsaɪd][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] . "
" Today , let's set aside the distinction between ruler and subject . "
" 今天 , 我们来吧 放 旁边 这 区别 之间 统治者 和 主题 . "
“今日略去君臣之分，

[dʒʌst][hæv; həv] [fʌn] !
Just have fun !
只是 有 乐趣 !
图个尽欢！ ”

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During the drinking ,
期间 这 喝 ,
饮酒中间，

[dʒuːk] [lɪŋ] [stɛəd] [ɪnˈtɛntli] .
Duke Ling stared intently .
公爵 凌 凝视 专注地 .
灵公目不转睛，

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi][ˈɔːlsəʊ][kɑːst] [ˈlɒŋɪŋ] [ˈglɑːnsɪz] [əˈkrɒs] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Xia Ji also cast longing glances across her face .
夏 季 还 投掷 渴望 眼神 穿过 她 脸 .
夏姬亦流波送盼。

[dʒuːk] [lɪŋz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [muːd] [wɒz; wəz] [tɪndʒd] [wɪð] [ɪnˌfætʃuˈeɪʃn] .
Duke Ling's drinking mood was tinged with infatuation .
公爵 凌的 喝 情绪 曾是 带点色调 和 痴情 .
灵公酒兴带了痴情，

[ðen] , [ˈmɑːstə(r)] [kɒŋ] [biːt] [ðə; ði] [piːs] - [ˈmeɪkɪŋ] [drʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Then , Master Kong beat the peace - making drum from the side .
然后 , 掌握 孔 打 这 和平 - 制作 鼓 从 这 边 .
又有孔大夫从旁打和事鼓，

[ðə; ði] [waɪn] [went] [daʊn] [ˈsmuːðli] .
The wine went down smoothly .
这 葡萄酒 去 向下 顺利 .
酒落快肠，

[aɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt] [siːm] [laɪk] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] .
It didn't seem like there were many .
它 没有 似乎 喜欢 那里 是 许多 .
不觉其多。

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun sets in the west .
这 太阳 套 在 这 西方 .
日落西山，

[ˈkænd(ə)ls][ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Candles are placed on both sides .
蜡烛 是 放置 在 两个都 侧面 .
左右进烛，

[wɒʃ] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ʌnd] [drɪŋk] [ə'gen] .
Wash the cups and drink again .
洗 这 杯子 和 喝 再次 .

洗盏更酌，

[dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] .
Duke Ling was very drunk .
公爵 凌 曾是 非常 醉 .

灵公大醉，

[hiː; hi] [kə'læpst] [ˈɒntə][ðə; ði][mæt] .
He collapsed onto the mat .
他 倒塌 到 这 垫 .

倒于席上，

[ˈsnɔːrɪŋ] [æz; əz][fiː; fi] [fel] [ə'sli:p] .
Snoring as she fell asleep .
打鼾 作为 她 跌倒 睡着了 .

鼾鼾睡去。

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][eks aɪ 'eɪ][dʒi] :
Kong Ning privately said to Xia Ji :
孔 宁 私下 说 到 夏 季 :

孔宁私谓夏姬曰：

" [maɪ] [bɔːd] [hæz; həz] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] ['bjuːti] . "
" My lord has long admired your beauty . "
" 我的 主 有 长的 钦佩 你的 美丽 . "

“主公久慕容色，

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今日此来，

[aɪm] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][hæv; həv][seks] [wɪð] [juː; jə] .
I'm determined to have sex with you .
我是 决定 到 有 性别 和 你 .

立心与你求欢，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [,dɪsə'bei] .
It cannot be disobeyed .
它 不能 是 违抗命令 .

不可违拗。”

[eks aɪ 'eɪ][dʒi] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Xia Ji smiled but did not answer .
夏 季 微笑 但 做过 不是 回答 .

夏姬微笑不答。

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] [ˈæktɪd] [ɪk'spiːdiəntli] .
Kong Ning acted expediently .
孔 宁 行动 方便地 .

孔宁便宜行事，

[wen] ['træv(ə)lɪŋ] , [ˈset(ə)][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
When traveling , settle the hearts of the people accompanying the emperor .
什么时候 旅行 , 定居 这 心 的 这 人们 随同 这 皇帝 .

出外安顿随驾人心，

[wiːl; wil] [steɪ] [əʊvə'naɪt] [hɪə(r)] .
We'll stay overnight here .
出色地 停留 过夜 这里 .

就便宿歇。

[ˈeks aɪ ˈeɪ][dʒi] [prɪˈpeəd] [brəˈkeɪd] [kwɪltz][ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈpɪləʊz] .
Xia Ji prepared brocade quilts and embroidered pillows .
夏 季 准备 锦缎 被子 和 绣花 枕头 .

夏姬整备锦衾绣枕，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][send][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] ,
Pretending to send them into the pavilion ,
假装 到 发送 他们 进入 这 亭 ,

假意送入轩中，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈfreɪgrənt][bæθ.bɑːθ] [jɔːˈself] .
Take a fragrant bath yourself .
拿 一个 香 洗澡 你自己 .

自己香汤沐浴，

[ɪn][ˌprepəˈreɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərərz] [ˈfeɪvə(r)] .
In preparation for being summoned to the emperor's favor .
在 准备 为了 存在 被召唤 到 这 皇帝的 偏爱 .

以备召幸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [hɛhwə] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .
He was allowed to remain in Hehua to serve the emperor .
他 曾是 允许 到 保持 在 荷花 到 服务 这 皇帝 .

止留荷华侍驾。

[ə; eɪ] [jɔːt] [waɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[wen] [djuːk] [lɪŋ] [wəʊk] [ʌp] ,
When Duke Ling woke up ,
什么时候 公爵 凌 觉醒 向上 ,

灵公睡醒，

[ʒɑːŋ] [mjuː] [ɑːskt] :
Zhang Mu asked :
张 亩 问 :

张目问：

[huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是何人？”

[hiː; hi][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
He Hua knelt and replied :
他 华 跪下 和 回复 :

荷华跪而应曰：

“ [ðɪs] [ˈləʊli] [meɪd][ɪz] [hɛhwə] . ”
“ This lowly maid is Hehua . ”
“ 这 卑微的 女佣 是 荷花 . ”

“贱婢乃荷华也。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪstrəs] ,
By order of the mistress ,
经过 命令 的 这 情妇 ,

奉主母之命，

[ˈsɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Serving His Majesty .
服务 他的 威严 .

伏侍千岁爷爷。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ][ˈsaʊə(r)] [plʌm] [ˈhæŋəʊvə(r)] [ˈremədi] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
Therefore , a sour plum hangover remedy was given .
所以 , 一个 酸的 李子 宿醉 补救 曾是 给定 .

因取酸梅醒酒汤以进。

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰:

[hu:] [meɪd] [ðɪs] [su:p] ?
Who made this soup ?
WHO 制成 这 汤 ?

“此汤何人所造?

[hi:; hi][eɪtʃ ju: ˈer; hwɑ:] [rɪˈplaɪd] :
He Hua replied :
他 华 回复 :

"荷华答曰:"

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [bɔɪld] [baɪ][ðə; ði] [meɪd] !
It was boiled by the maid !
它 曾是 煮沸 经过 这 女佣 !

婢所煎也!

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

“灵公曰:"

[ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [plʌm] [su:p] ,
You can make plum soup ,
你 能 制作 李子 汤 ,

汝能造梅汤,

[kʊd; kəd][ju:; jʊ][ækt][æz; əz][maɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] ?
Could you act as my matchmaker ?
可以 你 行为 作为 我的 媒人 ?

能为寡人作媒乎?

[hi:; hi][eɪtʃ ju: ˈer; hwɑ:] [prɪˈtendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] .
He Hua pretended not to know .
他 华 假装 不是 到 知道 .

"荷华佯为不知,

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰:

" [ɔ:ˈðəʊ] [ðɪs] [ˈləʊli] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [ʌnəˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] . . . "
" **Although this lowly servant is unaccustomed to acting as a matchmaker . . .** "
" 虽然 这 卑微的 仆人 是 不习惯 到 表演 作为 一个 媒人 . . . "

“贱婢虽不惯为媒,

[hi:; hi][ɔ:ˈlsəʊ] [ŋju:] [haʊ] [tu:; tə] [rʌŋ] [ˈerəndz] [ɪˈfektɪvli] .
He also knew how to run errands effectively .
他 还 知道 如何 到 跑步 跑腿 有效地 .

亦颇知效奔走,

[bʌt; bət] [hu:] [dʌz] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈfeɪvə(r)] ?
But who does His Majesty favor ?
但 WHO 做 他的 威严 偏爱 ?

但不知千岁爷属意何人?

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰:"

[aɪ][eɪ 'em] [ʌtəli] [dɪ'strɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['mɪstrəs] !
I am utterly distraught for your mistress !
我 是 完全地 心烦意乱 为了 你的 情妇 !

寡人为汝主母神魂俱乱矣!

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'kʌmplɪʃ] [maɪ][tɑ:sk] .
You can accomplish my task .
你 能 完成 我的 任务 :

汝能成就吾事，

[aɪ] [wɪl] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][ju:; jʊ][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] .
I will bestow upon you a generous gift .
我 将要 赐给 之上 你 一个 慷慨的 礼物 :

当厚赐汝。

[hi:; hi][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [rɪ'plaɪd] :
He Hua replied :
他 华 回复 :

“荷华对曰:”

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪstrəs]
The remains of the mistress
这 遗迹 的 这 情妇

主母残体，

[aɪ][frɪə(r)][aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['pɜ:s(ə)n] .
I fear I am not worthy of being a noble person .
我 害怕 我 是 不是 值得 的 存在 一个 高贵 人 :

恐不足当贵人，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][maɪnd] ,
If you do not mind ,
如果 你 做 不是 头脑 ,

倘蒙不弃，

[ðə; ðɪ] ['ləʊli] ['meɪdsɜ:vənt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
The lowly maidservant should be brought in .
这 卑微的 女仆 应该 是 带来 在 :

贱婢即当引入。

[dʒu:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Ling was overjoyed .
公爵 凌 曾是 欣喜若狂 :

“灵公大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [ˈɔ:dəd] [hi:; hi][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [tu:; tə][həʊld][ðə; ðɪ][læmp][ænd; ənd] [ɡaɪd] [ðəm; ðəm] .
He immediately ordered He Hua to hold the lamp and guide them .
他 立即地 订购 他 华 到 抓住 这 灯 和 指导 他们 :

即命荷华掌灯引导，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rvɪŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[ˈentə(r)][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] [ru:m] [də'rektli] .
Enter the inner room directly .
进入 这 内 房间 直接地 :

直入内室。

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi][sæt][ə'ləʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [braɪt] [læmp] .
Xia Ji sat alone with a bright lamp .
夏 季 卫星 独自的 和 一个 明亮的 灯 .

夏姬明灯独坐，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ]
As if waiting for something
作为 如果 等待 为了 某物

如有所待，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fʊtstɛps] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of footsteps was heard .
突然 , 这 声音 的 脚步声 曾是 听到 .

忽闻脚步之声，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk] ,
Just as he was about to ask ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 ,

方欲启问，

[djuːk] [lɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Duke Ling has already entered the house .
公爵 凌 有 已经 进入 这 房子 .

灵公已入户内。

[hɛhwə] [ðen] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][læmp] [aʊt] .
Hehua then took the silver lamp out .
荷花 然后 采取 这 银 灯 出去 .

荷华便将银灯携出，

[djuːk] [lɪŋ] [dɪd][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
Duke Ling did not engage in conversation .
公爵 凌 做过 不是 从事 在 对话 .

灵公更不攀话，

[hiː; hi][led][ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi]['ɪntuː][ðə; ði] ['bedtʃeɪmbə(r)] .
He led Xia Ji into the bedchamber .
他 引领 夏 季 进入 这 卧室 .

拥夏姬入帷，

[tuː; tə] [ʌn'dres] [ænd; ənd] [sliːp] [tə'geðə(r)]
To undress and sleep together
到 脱衣服 和 睡觉 一起

解衣共寝，

[sɒft] [ænd; ənd] [smuːð] [skɪn]
Soft and smooth skin
柔软的 和 光滑的 皮肤

肌肤柔腻，

[ðə; ði] ['bɒdi] [dɪ'zair] [tuː; tə] [mɜːdʒ] .
The body desires to merge .
这 身体 欲望 到 合并 .

著体欲融，

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] ['dʒɔɪəs] ['gæðərɪŋ] ,
During the joyous gathering ,
期间 这 欢乐 采集 ,

欢会之时，

[laɪk] [ə; eɪ]['vɜːdʒɪn] .
Like a virgin .
喜欢 一个 处女 .

宛如处女。

[dʒu:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] .
Duke Ling was puzzled and asked him why .
公爵 凌 曾是 困惑 和 问 他 为什么 .
灵公怪而问之，

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] [rɪˈplaɪd] :
Xia Ji replied :
夏 季 回复 :
夏姬对曰：
" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][ɪnˈtɜ:n(ə)l][ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] , "
" I have a method of internal examination , "
" 我 有 一个 方法 的 内部的 考试 , "
“妾有内视之法，

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜ:θ] ,
Although after giving birth ,
虽然 后 给予 出生 ,
虽产子之后，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,
不过三日，

" [æz; əz] [fʊlˈfɪlɪŋ] [æz; əz][ˈevə(r)] . "
" As fulfilling as ever . "
" 作为 满足 作为 曾经 . "
充实如故。”

[dʒu:k] [lɪŋ] [saɪd] :
Duke Ling sighed :
公爵 凌 叹了口气 :
灵公叹曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈkaʊntəd] [səˈlestiəl] [ˈbi:ɪŋs] . . . "
" Although I have encountered celestial beings . . . "
" 虽然 我 有 遭遇 天体 生物 . . . "
“寡人虽遇天上神仙，

[ðæts] [ɔ:l] [ðeə(r)][ɪz][tu:; tə][,aɪ ˈti:] !
That's all there is to it !
那就是 全部 那里 是 到 它 ！
亦只如此矣！

" [ɒn] [ðə; ði][ˈsekʃuəl] [ˈɪmplɪm(ə)nts] [ɒv; əv] [dʒu:k] [lɪŋ] "
" On the sexual implements of Duke Ling "
" 在 这 性 实施 的 公爵 凌 "
"论起灵公淫具，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [kənˈfju:ʃəs] .
This is not as good as Confucius .
这 是 不是 作为 好的 作为 孔子 .
本不及孔、

[ji:][ɜ:(r)][daɪfu:]
Yi Er Daifu
易 呃 大富
仪二大夫，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈeɪlmənt] .
Moreover , he has a hidden ailment .
而且 , 他 有 一个 隐 病痛 .
况带有暗疾，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][get] ˈeni] ˈbenɪfɪt] .
I didn't get any benefit .
我 没有 得到 任何 益处 .

没讨好处，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi; hi][wɒz; wɒz][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ˈkʌntri] ,
Because he was the ruler of a country ,
因为 他 曾是 这 统治者 的 一个 国家 ,
因他是一国之君，

[ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈevɪtəbli] ˈsʌmwɒt] ˈsnɒbɪʃ] .
Women are inevitably somewhat snobbish .
女性 是 不可避免地 有些 势利 .

妇人家未免带三分势利，

[ai][deə(r)][nɒt] [kəmˈpleɪn] [ɔ:(r)] [fəʊ] ˈeni] [dɪsˈpleɪzə(r)] .
I dare not complain or show any displeasure .
我 敢 不是 抱怨 或者 展示 任何 不满 .

不敢嗔嫌，

[ˌɪnsɪnˈsɪə(r)] ˈflætəri] [ɪn][bed] ;
Insincere flattery in bed ;
虚伪的 奉承 在 床 ;

枕席上虚意奉承，

[dju:k] [lɪŋ] [ðen] [kənˈsɪdəd] [aɪˈti:][æŋ; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ɪnˈkaʊntə(r)] .
Duke Ling then considered it an extraordinary encounter .
公爵 凌 然后 经过考虑的 它 一个 非凡的 遇到 .

灵公遂以为不世之奇遇矣。

[sli:p] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈru:stə(r)] [krəʊz] .
Sleep until the rooster crows .
睡觉 直到 这 公鸡 乌鸦 .

睡至鸡鸣，

[ˌeks aɪˈeɪ][dʒi][ɜ:rdʒd] [dju:k] [lɪŋ] [tu:; tə][raɪz] .
Xia Ji urged Duke Ling to rise .
夏 季 敦促 公爵 凌 到 上升 .

夏姬促灵公起身，

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰：

" [ai][hæv; həv][ðə; ði] ˈpleɪzə(r)] [ɒv; əv] [biˈfrend] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] ˈmɪnɪstə(r)] . "
" I have the pleasure of befriending you , my beloved minister . "
" 我 有 这 乐趣 的 交朋友 你 , 我的 心爱 部长 . "

“寡人得交爱卿，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][sɪks] ˈpæləs] ,
Looking back at the six palaces ,
寻找 后退 在 这 六 宫殿 ,

回视六宫，

[aɪˈti:] [ɪz] [laɪk] [dʌŋ] .
It is like dung .
它 是 喜欢 粪 .

有如粪土。

[bʌt; bət][ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] , [maɪ][dɪə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] , [hæv; həv][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] ['slɑ:tɪst] [θɔ:t] [ɒv; əv]
But I wonder if you , my dear minister , have even the slightest thought of
但 我 想知道 如果 你 , 我的 亲爱的 部长 , 有 甚至 这 丝毫 想法 的
[em 'i:] ?
me ?
我 ?

但不知爱卿心下有分毫及寡人否？

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] [sə'spektɪd] [ðæt] [dju:k] [lɪŋ] [ɔ:'lredi] [nju:] [ə'baʊt] [kən'fju:ʃəs] .
Xia Ji suspected that Duke Ling already knew about Confucius .
夏 季 怀疑 那 公爵 凌 已经 知道 关于 孔子 .

"夏姬疑灵公已知孔、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ji:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɪntə'rækʃnz] .
The matter of Yi and his companion's interactions .
这 事情 的 易 和 他的 同伴的 互动 .

仪二人往来之事，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
Then he replied :
然后 他 回复 :

乃对曰：“

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪz][nɒt] ['laɪɪŋ] .
This humble concubine is not lying .
这 谦逊的 妾 是 不是 说谎 .

贱妾实不相欺，

[sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Since the death of her husband ,
自从 这 死亡 的 她 丈夫 ,

自丧先夫，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][kən'trəʊl] [wʌn'self]
Unable to control oneself
无法 到 控制 自己

不能自制，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['lu:zɪŋ] [wʌnz] [və'dʒɪnəti][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] .
To avoid losing one's virginity to another .
到 避免 输 一个人的 童贞 到 其他 .

未免失身他人。

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [bi:n] ['grɑ:ntɪd][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [ju:; jʊ] ,
Now that I have been granted the privilege of serving you ,
现在 那 我 有 到过 的确 这 特权 的 服务 你 ,

今既获侍君侯，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] , [ai][jæl; jəl][fə'rɛvə(r)] [rɪ'haʊns] [dɪ'pləʊməsi] .
From this day forward , I shall forever renounce diplomacy .
从 这 天 向前 , 我 将 永远 放弃 外交 .

从兹当永谢外交，

[deə(r)][tu:; tə][ˈhɑ:bə(r)] ['eni] [dɪs'blɪəlti] [ə'gen]
Dare to harbor any disloyalty again
敢 到 港口 任何 不忠 再次

敢复有二心，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sɪnz][ænd; ənd][ˈi:v(ə)] !
To commit sins and evil !
到 犯罪 罪孽 和 邪恶的 !

以取罪戾！

[dʒu:k] [lɪŋ] ['hæpɪli] [sed] :
Duke Ling happily said :
公爵 凌 快乐地 说 :

"灵公欣然曰：

" [ðə; ði] [frendz] [ju:; jʊ] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][ə'səʊsiət; ə'səʊfiət] [wɪð] . . . "
" The friends you usually associate with . . . "
" 这 朋友们 你 通常 联系 和 . . . "

“爱卿平日所交，

[pli:z] [tel] [em 'i:][ɪn] ['di:teɪl] .
Please tell me in detail .
请 告诉 我 在 细节 :

试为寡人悉数之，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][haɪd] [aɪ 'ti:] .
There's no need to hide it .
有 不 需要 到 隐藏 它 :

不必隐讳。

[eks aɪ 'eɪ][dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Xia Ji replied :
夏 季 回复 :

"夏姬对曰：“

[həʊl] ,
hole ,
洞 ,

孔、

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rəʊl] [ɪn] ['keərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɔ:rfənz] , [ji:][ɜ:(r)][dɑ:'fu:]
Because of his role in caring for orphans , Yi Er Dafu
因为 的 他的 角色 在 关怀 为了 孤儿 , 易 呃 大福

仪二大夫因抚遗孤，

[ðɪs] [led][tu:; tə] ['keɪps] .
This led to chaos .
这 引领 到 混乱 :

遂及于乱，

[hi:; hi] ['tru:li] [dɪd] [nɒt] [pə'zes] [aɪ 'ti:] !
He truly did not possess it !
他 真的 做过 不是 具有 它 !

他实未有也！

[dʒu:k] [lɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Ling laughed and said :
公爵 凌 笑了 和 说 :

“灵公笑曰：“

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] [kɒŋ] ['nɪŋ] [preɪzd] [jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlf(ə)l] [ɪntə'ræknz] .
No wonder Kong Ning praised your skillful interactions .
不 想知道 孔 宁 赞扬 你的 熟练 互动 :

怪道孔宁说卿交接之妙，

[ˈveri] [ʌn'ju:zuəl]
Very unusual
非常 异常

大异寻常，

[ɪf] [nɒt] ['pɜ:sənəli] ['testɪd]
If not personally tested
如果 不是 亲自 测试

若非亲试，

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何以知之？

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Xia Ji replied :
夏 季 回复 :

"夏姬对曰：

" [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubəɪn] [ə'fendɪd] [juː; jʊ][fɜːst] . "
" This lowly concubine offended you first . "
" 这 卑微的 妾 被冒犯了 你 第一的 . "

“贱妾得罪在先，

[pliːz] [fə'ɡɪv] [em 'iː] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !

望乞宽宥！

[djuːk] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰：“

[kɒŋ] ['nɪŋ] [hæz; həz][ðə; ði] ['vɜːtjuː] [ɒv; əv] [rekə'mendɪŋ] ['wɜːðɪ] [men] .
Kong Ning has the virtue of recommending worthy men .
孔 宁 有 这 美德 的 推荐 值得 男人 .

孔宁有荐贤之美，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['grætɪtjuːd] .
I am filled with gratitude .
我 是 已填 和 感激 .

寡人方怀感激，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [daʊt] [aɪ 'tiː] .
You should not doubt it .
你 应该 不是 怀疑 它 .

卿其勿疑。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ]['bʃ(ə)n] .
I wish to see you often .
我 希望 到 看 你 经常 .

但愿与卿常常相见，

[ðɪs] [ə'fekʃn] [wɪl] ['nevə(r)][end] .
This affection will never end .
这 感情 将要 绝不 结尾 .

此情不绝，

[hɪz; ɪz]['ækj(ə)nɪz][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ə'kɔːd(ə)nɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] .
His actions were in accordance with the authority of the court .
他的 行动 是 在 根据 和 这 权威 的 这 法庭 .

其任卿所为，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [fə'bɪd] [aɪ 'tiː] !
You cannot forbid it !
你 不能 禁止 它 !

不汝禁也！

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Xia Ji replied :
夏 季 回复 :

“夏姬对曰：“

[ˈmaɪ] [ˈbɔːd] , [ˈenədʒi] [wɪl] [kʌm] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
My lord , energy will come in abundance .
我的 主 , 活力 将要 来 在 丰富 .

主公能源源而来，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][ˈbʊf(ə)n] ?
Why is it so difficult to see them often ?
为什么 是 它 所以 难的 到 看 他们 经常 ?

何难常常而见乎？

" [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
" In a moment ,
" 在 一个 片刻 ,

"须臾，

[djuːk] [lɪŋ] [rəʊz] ,
Duke Ling rose ,
公爵 凌 玫瑰 ,

灵公起身，

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] [ˈpʊld] [bʊf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊz] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈʌndəʃɜːt] .
Xia Ji pulled off her close - fitting undershirt .
夏 季 拉 离开 她 关闭 - 配件 汗衫 .

夏姬抽自己贴体汗衫，

[hiː; hi][ænd; ənd] [djuːk] [lɪŋ] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [kləʊðz] .
He and Duke Ling put on their clothes .
他 和 公爵 凌 放 在 他们的 衣服 .

与灵公穿上，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈmaɪ] [ˈbɔːd] , [əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [rəʊb] . . . "
" My lord , upon seeing this robe . . . "
" 我的 主 , 之上 看到 这 长袍 . . . "

“主公见此衫，

[æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈkɒŋkjubəɪn] !
As if I had seen a lowly concubine !
作为 如果 我 有 已见 一个 卑微的 妾 ！

如见贱妾矣！

" [heɪhwə] [tʊk] [ðə; ði] [ˈlæntən] ,
" Hehua took the lantern ,
" 荷花 采取 这 灯笼 ,

"荷华取灯，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈeskɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ˈvaɪə][ðə; ði][əʊld] [ruːt] .
We were escorted back to the pavilion via the old route .
我们 是 护送 后退 到 这 亭 通过 这 老的 路线 .

由旧路送归轩下。

[ˈɑːftə(r)] [dɔːn] ,
After dawn ,
后 黎明 ,

天明后，

[ˈbrekfəst] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [prɪˈpeəd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Breakfast has already been prepared in the main hall .
早餐 有 已经 到过 准备 在 这 主要的 大厅 .

厅事上已备早膳，

[kɒŋ] ['nɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɒntʊərə:ʒ] [tu:; tə] [draɪv] [ænd; ənd] [sɜ:v] [hɪm] .
Kong Ning led his entourage to drive and serve him .
孔 宁 引领 他的 随行人员 到 驾驶 和 服务 他 ；

孔宁率从人驾车伺候。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [dʒɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [dʒu:k] [lɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Xia Ji invited Duke Ling to the hall .
夏 季 受邀 公爵 凌 到 这 大厅 ；

夏姬请灵公登堂，

[ɪn'kwæɪə(r)] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
Inquire about your well - being .
查询 关于 你的 出色地 - 存在 ；

起居问安，

[ðə; ði] [kʊk] [sɜ:vd] [ðə; ði] [fu:d] .
The cook served the food .
这 厨师 服务 这 食物 ；

庖人进饌，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['tri:tɪd] [tu:; tə] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Everyone was treated to food and drink .
每个人 曾是 治疗 到 食物 和 喝 ；

众人俱有酒食犒劳。

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ；

食毕，

[kɒŋ] ['nɪŋ] [drəʊv] [ðə; ði] ['tʃæriət] [bæk] [tu:; tə] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒu:k] [lɪŋ] .
Kong Ning drove the chariot back to court for Duke Ling .
孔 宁 驾驶 这 战车 后退 到 法庭 为了 公爵 凌 ；

孔宁为灵公御车回朝，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ŋju:] [ðæt] [tʃɛn] [hu:] [wɒz; wəz] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [waɪld] .
Hundreds of officials knew that Chen Hou was staying in the wild .
数百 的 官员 知道 那 陈 侯 曾是 入住 在 这 荒野 ；

百官知陈侯野宿，

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [geɪt] [tu:; tə] [sɜ:v] .
On that day , they all gathered at the imperial gate to serve .
在 那 天 ， 他们 全部 聚集 在 这 帝国 门 到 服务 ；

是日俱集朝门伺候。

[dʒu:k] [lɪŋ] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] :
Duke Ling issued a decree :
公爵 凌 发布 一个 法令 ；

灵公传令：

" [ɪg'zempt] [frɒm; frəm] [kɔ:t] . "
" **Exempt from court .** " "
" 豁免 从 法庭 . "

“免朝。

[hi:; hi] [went] [streɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
He went straight into the palace gate .
他 去 直的 进入 这 宫殿 门 ；

"径入宫门去了。

[ji:] [zɪŋfu:] [græbd] [kɒŋ] ['nɪŋ] ,
Yi Xingfu grabbed Kong Ning ,
易 幸福 抓住 孔 宁 ；

仪行父扯住孔宁，

[ðeɪ] [ˈkwestʃənd] [ðeə(r)] [lɔːd] [əˈbaʊt] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [steɪd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [naɪt] .
They questioned their lord about where he had stayed the previous night .
他们 被质问 他们的 主 关于 在哪里 他 有 入住 这 以前的 夜晚 .
盘问主公夜来宿处，

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] [ˈkænɒt] [dɪˈnaɪ][aɪ ˈtiː] .
Kong Ning cannot deny it .
孔 宁 不能 否定 它 .

孔宁不能讳，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [spiːk] [ˈfræŋkli] .
I had no choice but to speak frankly .
我 有 不 选择 但 到 说话 坦率地说 .

只得直言。

[jɪː] [zɪŋfuː] [njuː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɒŋ] [ˈnɪŋ] [huː] [hæd; həd] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm] .
Yi Xingfu knew that it was Kong Ning who had recommended him .
易 幸福 知道 那 它 曾是 孔 宁 WHO 有 受到推崇的 他 .

仪行父知是孔宁所荐，

[ˈstæmpɪŋ] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
stamping his foot and saying :
冲压 他的 脚 和 说 :

顿足曰：

[sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd][ˈdʒestʃə(r)] !
Such a kind gesture !
这样的 一个 种类 手势 !

“如此好人情，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][let] [juː; jʊ][duː; də][aɪ ˈtiː] [əˈləʊn] ?
How can I let you do it alone ?
如何 能 我 让 你 做 它 独自的 ?

如何让你独做？

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] [sed] :
Kong Ning said :
孔 宁 说 :

"孔宁曰：“

[ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The lord was very pleased .
这 主 曾是 非常 高兴 .

主公十分得意，

[juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][em ˈiː][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] .
You can do me a favor the second time .
你 能 做 我 一个 偏爱 这 第二 时间 .

第二次你做人情便了。

[ðə; ði] [tuː] [laːft] [ænd; ənd] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
The two laughed and parted ways .
这 二 笑了 和 分手了 方式 .

"二人大笑而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒuːk] [lɪŋ] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
Duke Ling went to court early in the morning .
公爵 凌 去 到 法庭 早期的 在 这 早晨 .

灵公早朝，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːst] .
All officials dispersed .
全部 官员 分散的 .

百官俱散，

[ˈsʌmən] [kɒŋ] [ˈniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Summon Kong Ning to the front .
召唤 孔 宁 到 这 正面 .

召孔宁至前，

[hiː; hi] [θæŋkt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˌrekəˈmendɪŋ] [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] .
He thanked him for recommending Xia Ji .
他 谢谢 他 为了 推荐 夏 季 .

谢其荐举夏姬之事。

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [jiː] [zɪŋfuː] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] :
Then he summoned Yi Xingfu and asked him :
然后 他 被召唤 易 幸福 和 问 他 :

又召仪行父问曰：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [θɪŋ] ,
Such a joyful thing ,
这样的 一个 快乐 事物 ,

“如此乐事，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː][ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you tell me sooner ?
为什么 没有 你 告诉 我 很快 ?

何不早奏寡人。

[juː; jʊ] [tuː] , [haʊˈevə(r)] , [hæv; həv][ˈteɪkən][ðə; ði] [liːd] .
You two , however , have taken the lead .
你 二 , 然而 , 有 已采取 这 带领 .

你二人却占先头，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[kɒŋ] [ˈniŋ] ,
Kong Ning ,
孔 宁 ,

"孔宁、

[jiː] [zɪŋfuː] [sed] [ɪn][tʃiː] :
Yi Xingfu said in Qi :
易 幸福 说 在 齐 :

仪行父齐曰：“

[wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [dʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
We have not done such a thing .
我们 有 不是 完毕 这样的 一个 事物 .

臣等并无此事。

[djuːk] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] [baɪ] [ðə; ði] ['bju:ti] [hɜ:'self] . "

" It was said by the beauty herself . "

" 它 曾是 说 经过 这 美丽 她自己 . "

“是美人亲口所言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志
第92/205页

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
You need not hide it .
你 需要 不是 隐藏 它 .

卿等不必讳矣。

[kɒŋ] ['nɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Kong Ning replied :
孔 宁 回复 :

"孔宁对曰:"

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [teɪst] ,
For example , you have a good taste ,
为了 例子 , 你 有 一个 好的 品尝 ,
譬如君有味,

[aɪ] ['teɪstɪd] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] ;
I tasted it first ;
我 尝过 它 第一的 ;

臣先尝之;

['fɑ:ðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [teɪst] .
Father has a taste .
父亲 有 一个 品尝 .

父有味,

[ju:; jʊ] [ʊd; jəd] [teɪst] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
You should taste it first .
你 应该 品尝 它 第一的 .

子先尝之。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [teɪsts] [bæd] ,
If it tastes bad ,
如果 它 口味 坏的 ,

若尝而不美,

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'prəʊtʃ] [ju:; jʊ] !
I dare not approach you !
我 敢 不是 方法 你 !

不敢进于君也!

[dju:k] [lɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Ling laughed and said :
公爵 凌 笑了 和 说 :

“灵公笑曰:"

[ʌðəwaɪz] .
otherwise .
否则 .

不然。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , ['berz] [pɔ:] ,
For example , bear's paw ,
为了 例子 , 熊的 爪子 ,

譬如熊掌，

[let] [em 'i:][traɪ][aɪ 'ti:][fɜ:st] , [ðæts] [faɪn] .
Let me try it first , that's fine .
让 我 尝试 它 第一的 , 那就是 美好的 .

就让寡人先尝也不妨。

" [həʊl] ,
" **hole** ,
" 洞 ,

"孔、

[bəuθ][pʌv; əv][ðem; ðəm] [lɑ:ft] .
Both of them laughed .
两个都 的 他们 笑了 .

仪二人俱笑。

[dju:k] [lɪŋ] [ɔ:lsəʊ] [sed] :
Duke Ling also said :
公爵 凌 还 说 :

灵公又曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:s] - ['raɪdɪŋ][kæmp] . . . "
" **Although you two have entered the horse - riding camp . . .** "
" 虽然 你 二 有 进入 这 马 - 骑术 营 . . . "

“汝二人虽曾入马，

[hi:; hi][i:v(ə)n] [geɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [nəʊt] .
He even gave me a note .
他 甚至 给予 我 一个 笔记 .

他偏有表记送我。

[hi:; hi] [ðen] ['pʊld] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ʃɜ:t] [tu:; tə] [ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then pulled off his shirt to show it to him , saying :
他 然后 拉 离开 他的 衬衫 到 展示 它 到 他 , 说 :

"乃扯衬衣示之曰：“

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
This was a gift from a beautiful woman .
这 曾是 一个 礼物 从 一个 美丽的 女士 .

此乃美人所赠，

[du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv][ðem; ðəm] ?
Do you two have them ?
做 你 二 有 他们 ?

你二人可有么？

[kɒŋ] ['nɪŋ] [sed] :
Kong Ning said :
孔 宁 说 :

"孔宁曰：

" [aɪ][ɔ:lsəʊ][hæv; həv][aɪ 'ti:] . "
" **I also have it .** "
" 我 还 有 它 . "

“臣亦有之。

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰：“

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [ɡɪv] [ju:; jʊ] ?
What shall I give you ?
什么 将 我 给 你 ?

赠卿何物？

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] [ˈlɪftɪd] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] ,
Kong Ning lifted her clothes ,
孔 宁 抬起 她 衣服 ,

"孔宁撩衣，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [brəˈkeɪd] [krɒtʃ] ,
Seeing his brocade crotch ,
看到 他的 锦缎 裆 ,

见其锦裆，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌprɪnˈses] . "
" This was a gift from the princess . "
" 这 曾是 一个 礼物 从 这 公主 . "

“此姬所赠，

[nɒt] [ˈəʊnli][duː; də][aɪ][hæv; həv][aɪ ˈtiː] ,
Not only do I have it ,
不是 仅有的 做 我 有 它 ,

不但臣有，

[zɪŋfuː] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [ðɪs] .
Xingfu also had this .
幸福 还 有 这 .

行父亦有之。

[djuːk] [lɪŋ] [ɑːskt] [zɪŋfuː] :
Duke Ling asked Xingfu :
公爵 凌 问 幸福 :

"灵公问行父：“

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] " [juː; jʊ] " ?
What is this " you " ?
什么 是 这 " 你 " ?

卿又是何物？

[zɪŋfuː] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz] [ɡriːn] [sɪlk] [rəʊb] .
Xingfu untied his green silk robe .
幸福 解开 他的 绿色的 丝绸 长袍 .

"行父解开碧罗襦，

[hiː; hi] [wɒtʃt] [wɪð] [djuːk] [lɪŋ] .
He watched with Duke Ling .
他 观看 和 公爵 凌 .

与灵公观看。

[djuːk] [lɪŋ] [lɑːft] [ˈləʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Ling laughed loudly and said :
公爵 凌 笑了 高声 和 说 :

灵公大笑曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes] .
There are three of us .
那里 是 三 的 我们 .

“我等三人，

[ɔːl] [ˈeɪvɪdəns] [ɪz] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)] .
All evidence is readily available .
全部 证据 是 容易 可用的 .

随身俱有质证，

[lets] [gəʊ][tuː; tə] [zuːlɪn] ['sʌmdeɪ] .
Let's go to Zhulin someday .
我们来吧 去 到 竹林 总有一天 。

异日同往株林，

[ðɪs] [ɪz] ['pɜːfɪkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒɔɪnt][bed] - ['ʃeərɪŋ] [ɪ'vent] !
This is perfect for a joint bed - sharing event !
这 是 完美的 为了 一个 联合的 床 - 分享 事件 ！

可作连床大会矣！

" [ðə; ðɪ]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['mɪnɪstə(r) [ɑː(r); ə(r)]['dʒəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːt] . "
" The emperor and his two ministers are joking around in the court . "
" 这 皇帝 和 他的 二 部长们 是 开玩笑 大约 在 这 法庭 。

"一君二臣正在朝堂戏谑。

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
The message was relayed out of the imperial court .
这 信息 曾是 转播 出去 的 这 帝国 法庭 。

把这话传出朝门，

[ðɪs] ['æŋɡəd] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['mɪnɪstə(r)] .
This angered an upright minister .
这 愤怒 一个 直立 部长 。

恼了一位正直之臣，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 。

咬牙切齿，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

大叫道：“

[ðə; ðɪ][lənd] ['ɡʌvənd] [baɪ][ðə; ðɪ] [bɔːz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt]
The land governed by the laws of the imperial court
这 土地 受统治 经过 这 法律 的 这 帝国 法庭

朝廷法纪之地，

[bʌt; bət] [ɪts] [səʊ] ['mesi] ,
But it's so messy ,
但 它是 所以 凌乱的 。

却如此胡乱，

[ðə; ðɪ][fɔːl][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen]
The fall of the State of Chen
这 落下 的 这 状态 的 陈

陈国之亡，

[ɪts] [dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ]['kɔːnə(r)] !
It's just around the corner !
它是 只是 大约 这 角落 ！

屈指可待矣！

[hiː; hi] [ðen] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] .
He then straightened his clothes and straightened his robes .
他 然后 拉直 他的 衣服 和 拉直 他的 长袍 。

"遂整衣端简，

[hiː; hi] [ðen] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'mɒnstrəns] .
He then stormed into the imperial court to offer his remonstrance .
他 然后 暴风雨 进入 这 帝国 法庭 到 提供 他的 抗议 。

复身闯入朝门进谏。

[ai][ˈwʌndə(r)] [hu:] [ðæt] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz] ?
I wonder who that official is ?
我 想知道 WHO 那 官方的 是 ?

不知那位官员是谁？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [əkˈseptz] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd][ˈrezju:meɪz][hɪz; ɪz] [ˌrekənsɪliˈeɪ(ə)n] [wɪð]
Chapter 53 King Zhuang of Chu Accepts Advice and Resumes His Reconciliation with
章 - 国王 庄 的 楚 接受 建议 和 简历 他的 和解 和
[tʃen] ; [dju:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] [ˈbɔ:ntʃɪz] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [tu:; tə] [ˈreskju:] [dʒen]
Chen ; Duke Jing of Jin Launches a Military Campaign to Rescue Zheng
陈 ; 公爵 景 的 斤 发射 一个 军队 活动 到 救援 郑

第五十三回 楚庄王纳谏复陈 晋景公出师救郑

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃen] [ænd; ənd] [kɒŋ] [ˈnɪŋ] .
Now , let's talk about Duke Ling of Chen and Kong Ning .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公爵 凌 的 陈 和 孔 宁 .

却说陈灵公与孔宁，

[ʃi:] [zɪŋfu:] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈsi:nɪə(r)] [əˈfɪ(ə)l] ,
Yi Xingfu , the second senior official ,
易 幸福 , 这 第二 高级的 官方的 ,

仪行父二大夫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweəriŋ] [ðə; ði] [ˈʌndəˌɡɑ:mənts] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm][baɪ][eks aɪ ˈeɪ][dʒi] .
They were all wearing the undergarments given to them by Xia Ji .
他们 是 全部 穿着 这 内衣 给定 到 他们 经过 夏 季 .

俱穿了夏姬所赠褰衣，

[dʒəʊks][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t]
Jokes in the imperial court
笑话 在 这 帝国 法庭

在朝堂上戏谑，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] , [ʃi:eɪ][ʃi:; ji] , [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The doctor , Xie Ye , heard of this .
这 医生 , 谢 叶 , 听到 的 这 .

大夫泄冶闻之，

[hi:; hi] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [ænd; ənd] [held] [hɪz; ɪz][ˈtæblət] [ˈʌpraɪt] .
He straightened his robes and held his tablet upright .
他 拉直 他的 长袍 和 握住 他的 药片 直立 .

乃整襟端笏，

[hi:; hi] [ðen] [ˈhʌrɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] .
He then hurried into the imperial court .
他 然后 慌忙 进入 这 帝国 法庭 .

复身趋入朝门。

[həʊl] ,
hole ,
洞 ,

孔，

[ʃi:] [ɛrən] ,
Yi Erren ,
易 埃伦 ,

仪二人，

[ˈbiːɪŋ] [ˈfɪələs] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ,
Being fearless and upright ,
存在 无畏 和 直立 ,

素惮泄冶正直，

[əˈraɪvɪŋ] [təˈdeɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈpraɪə(r)] [ˈhəʊtɪs]
Arriving today without prior notice
抵达 今天 没有 事先的 注意

今日不宣自至，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnstrəns] .
There must be advice and remonstrance .
那里 必须 是 建议 和 抗议 .

必有规谏，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv] [djuːk] [lɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
He then took his leave of Duke Ling and departed .
他 然后 采取 他的 离开 的 公爵 凌 和 已离开 .

遂先辞灵公而出。

[djuːk] [lɪŋ] [tɜːnd] [tuː; tə] [raɪz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [θrəʊn] .
Duke Ling turned to rise from his throne .
公爵 凌 转向 到 上升 从 他的 王座 .

灵公抽身欲起御座，

[ʃiː,eɪ] [jiː; ji] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Xie Ye stepped forward .
谢 叶 步 向前 .

泄冶腾步上前，

[græb] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Grab his clothes ,
抓住 他的 衣服 ,

牵住其衣，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
He knelt and reported :
他 跪下 和 据报道 :

跪而奏曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] - [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒɪkts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈspektfəl] [tuː; tə]
" **I have heard that ' the ruler and his subjects should be respectful to**
" 我 有 听到 那 - 这 统治者 和 他的 主题 应该 是 尊重 到
[iːtʃ] [ˈʌðə(r)] . - "
each other . ' "
每个 其他 . - "

“臣闻‘君臣主敬，

" [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] . "
" **Men and women are different** . "
" 男人 和 女性 是 不同的 . "

男女有别'，

[naʊ] , [maɪ] [bɔːd] [læk] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] * [dʒəʊ] [næn] * ([ə; eɪ] [hɪˈstɒrɪk(ə)] [tekst]) .
Now , my lord lacks the influence of the * Zhou Nan * (a historical text) .
现在 , 我的 主 缺乏 这 影响 的 这 * 周 楠 * (一个 历史 文本) .

今主公无《周南》之化，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [hu:] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] ['tʃæstəti] [ɪn][ðə; ði]
This has led to the existence of women who have lost their chastity in the
这 有 引领 到 这 存在 的 女性 WHO 有 丢失的 他们的 贞洁 在 这
['kʌntri] .
country .
国家 .

使国中有失节之妇。

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [laɪ'senʃəsnəs] .
And yet , the emperor and his ministers indulged in licentiousness .
和 然而 , 这 皇帝 和 他的 部长们 沉溺其中 在 放荡 .

而又君臣宣淫，

['mju:tʃuəl] [preɪz]
Mutual praise
相互的 称赞

互相标榜，

[ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] ,
In the imperial court ,
在 这 帝国 法庭 ,

朝堂之上，

[faʊl] ['læŋgwɪdʒ]
foul language
犯规 语言

秽语难闻，

[kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [ʃeɪm] ,
Completely devoid of shame ,
完全地 缺乏 的 耻辱 ,

廉耻尽丧，

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Everything was lost .
一切 曾是 丢失的 .

体统俱失。

[rɪ'spekt] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt]
Respect between ruler and subject
尊重 之间 统治者 和 主题

君臣之敬，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn]
The difference between men and women
这 不同之处 之间 男人 和 女性

男女之别，

['ʌtəli] [dɪ'strɔɪd] !
Utterly destroyed !
完全地 损毁 !

沦灭已极！

[dɪsrɪ'spekt] [li:dz] [tu:; tə] ['ærəgəns] .
Disrespect leads to arrogance .
不尊重 线索 到 傲慢 .

夫不敬则慢，

[wɪ'daʊt] [dɪfə'renʃi'eɪʃn] , ['keɒs] [wɪl] [ɪn'sju:] .
Without differentiation , chaos will ensue .
没有 差异化 , 混乱 将要 随之而来 .

不别则乱，

[sləʊ] [ænd; ənd] [kə'ɒtɪk]
Slow and chaotic
慢的 和 混乱

慢而且乱，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pɑ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ]['nei(ə)n] .
This is the path to the downfall of a nation .
这 是 这 小路 到 这 倒台 的 一个 国家 .
亡国之道也。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪz] !
You must change your ways !
你 必须 改变 你的 方式 !

君必改之！ ”

[dju:k] [lɪŋ] [felt] [ə'feɪmd] .
Duke Ling felt ashamed .
公爵 凌 毛毡 羞愧 .

灵公自觉汗颜，

[hi:; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sli:v] [ænd; ənd] [sed] :
He covered his face with his sleeve and said :
他 涵盖 他的 脸 和 他的 袖子 和 说 :

以袖掩面曰：

" [du:; də][nɒt] [spi:k] ['fɜ:ðə(r)] . "
" Do not speak further . "
" 做 不是 说话 更远 . "

“卿勿多言，

[aɪ] [rɪ'gret] [maɪ]['æk(ə)nz] [naʊ] !
I regret my actions now !
我 后悔 我的 行动 现在 !

寡人行且悔之矣！ ”

[ʃi:,eɪ][ji:; ji] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Xie Ye resigned and left the court .
谢 叶 辞职 和 左边 这 法庭 .

泄冶辞出朝门，

[həʊl] ,
hole ,
洞 ,

孔、

[ji:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ɪn'kwærɪŋ] .
Yi and the other two were still outside the door inquiring .
易 和 这 其他 二 是 仍然 外部 这 门 查询 .

仪二人尚在门外打探，

['si:ɪŋ] [ʃi:,eɪ][ji:; ji] [rʌʃ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ]
Seeing Xie Ye rush out in a fit of rage
看到 谢 叶 匆忙 出去 在 一个 合身 的 愤怒

见泄冶怒气冲冲出来，

[hi:; hi] [slɪpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
He slipped into the crowd to avoid it .
他 滑倒了 进入 这 人群 到 避免 它 .

闪入人丛中避之。

[ʃi:,eɪ][ji:; ji][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [ˌaɪ 'ti:] .
Xie Ye had already seen it .
谢 叶 有 已经 已见 它 .

泄冶早已看见，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Summon the two of them .
召唤 这 二 的 他们 :

将二人唤出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] , [ænd; ənd][,ai 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tʃuəs] , "
" You are virtuous , "
" 你 是 有德行的 " , "

“君有善，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [prə'kleɪm] [,ai 'ti:] ;
Your subject should proclaim it ;
你的 主题 应该 宣布 它 ;

臣宜宣之；

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] ,
If you are not good ,
如果 你 是 不是 好的 ,

君有不善，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌvə(r)][,ai 'ti:] [ʌp] .
Your subject should cover it up .
你的 主题 应该 覆盖 它 向上 .

臣宜掩之。

[naʊ] [ju:; jʊ] [jɔ:'self] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] ,
Now you yourself are not good ,
现在 你 你自己 是 不是 好的 ,

今子自为不善，

[tu:; tə] [sɪ'dju:s] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] ,
To seduce his lord ,
到 勾引 他的 主 ,

以诱其君，

[ænd; ənd] [ðen] ['pʌblɪsaɪzd] [,ai 'ti:] .
And then publicized it .
和 然后 公开的 它 .

而复宣扬其事，

[tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə]['əʊpənli] [si:] [ænd; ənd][hɪə(r)] ,
To allow the people to openly see and hear ,
到 允许 这 人们 到 公然 看 和 听到 ,

使士民公然见闻，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] ['les(ə)n] ?
What should be the lesson ?
什么 应该 是 这 课 ?

何以为训？

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ə'feɪmd] ?
Aren't you ashamed ?
不是 你 羞愧 ?

宁不羞耶？ ”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][æ; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:dz] .
The two were at a loss for words .
这 二 是 在 一个 损失 为了 字 .

二人不能措对，

[ai] [ˈhʌmbli] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I humbly thank you for your guidance .
我 谦卑地 感谢 你 为了 你的 指导 .
唯唯谢教。

[ðə; ði][ˈsmeltə(r)][hæz; həz] [gɒn] .
The smelter has gone .
这 冶炼厂 有 已消失 .
泄冶去了，

[həʊl] ,
hole ,
洞 ,
孔、
[jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [dju:k] [lɪŋ] .
Yi and his companion requested an audience with Duke Ling .
易 和 他的 伴侣 请求 一个 观众 和 公爵 凌 .
仪二人求见灵公，

[ðə; ði][tekst] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][fiː;eɪ][jiː; ji] [rɪˈbju:k] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] .
The text describes the words of Xie Ye rebuking his ruler .
这 文本 描述 这 字 的 谢 叶 责备 他的 统治者 .
述泄冶责备其君之语：

" [maɪ] [bɔːd] , [frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] , [juː; jʊ][æɪ; ʌɪ][nəʊ][lɒŋgə(r)][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [zuːlɪn] [ˈfɒrɪst] ! "
" **My lord , from this day forward , you shall no longer visit the Zhulin Forest !** " "
" 我的 主 , 从 这 天 向前 , 你 将 不 更长 访问 这 竹林 森林 ! " "
“主公自今更勿为株林之游矣！ ”

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :
灵公曰：

" [wɪl] [juː; jʊ] [tuː] [stiːl] [gəʊ] ? "
" **Will you two still go ?** " "
" 将要 你 二 仍然 去 ? " "
“卿二人还往否？ ”

[həʊl] ,
hole ,
洞 ,
孔、

[ðə; ði] [tuː] [men] [rɪˈplaɪd] :
The two men replied :
这 二 男人 回复 :
仪二人对曰：

" [hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] . "
" **He advised his ruler as a subject .** " "
" 他 建议 他的 统治者 作为 一个 主题 . " "
“彼以臣谏君，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː ˈes] ,
It has nothing to do with us ,
它 有 没有什么 到 做 和 我们 ,
与臣等无与，

[wiː; wi] [meɪ] [gəʊ] .
We may go .
我们 可能 去 .
臣等可往，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ðeə(r)] !
You must not go there !
你 必须 不是 去 那里 ！

君不可往！ ”

[dju:k] [lɪŋ] [sed] [ɪn'dɪgnəntli] :
Duke Ling said indignantly :
公爵 凌 说 愤慨地 ：

灵公奋然曰：

" [ai] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [ə'fend] [ʃi:,eɪ][ji:, ji][ðæn; ðən][rɪsk] [ə'fendɪŋ] [hɪm] . "
" I would rather offend Xie Ye than risk offending him . "
" 我 会 相当 得罪 谢 叶 比 风险 犯罪 他 " 。

“寡人宁得罪于泄冶，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tu:; tə] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] [ɒv; əv] ['pleɪzə(r)] ?
How could I bear to leave this place of pleasure ?
如何 可以 我 熊 到 离开 这 地方 的 乐趣 ？

安肯舍此乐地乎？ ”

[həʊl] ,
hole ,
洞 ，

孔、

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] :
The two men then reported back :
这 二 男人 然后 据报道 后退 ：

仪二人复奏曰：

" [ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [gəʊz] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] . . . "
" If my lord goes any further . . . "
" 如果 我的 主 去 任何 更远 . . . " 。

“主公若再往，

[ai][fɪə(r)][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] ['ræmblɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)nt] [tʃætə(r)] .
I fear it will be difficult to withstand such rambling and incessant chatter .
我 害怕 它 将要 是 难的 到 经受 这样的 漫无边际 和 不停歇 喋喋不休 。

恐难当泄冶絮聒，

[haʊ] ?
how ?
如何 ？

如何？

[dju:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 ：

"灵公曰：“

[wɒt] ['strætədʒɪz] [du:; də][jʊ:; jʊ] [tu:] ['mɪnɪstər] [hæv; həv] ?
What strategies do you two ministers have ?
什么 策略 做 你 二 部长们 有 ？

二卿有何策，

[kæn; kən][,aɪ 'ti:] [stɒp] [,daɪə'riə] [wɪ'ðəʊt] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ?
Can it stop diarrhea without speaking of it ?
能 它 停止 腹泻 没有 请讲 的 它 ？

能止泄冶勿言？

[kɒŋ] ['nɪŋ] [sed] :
Kong Ning said :
孔 宁 说 ：

"孔宁曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [waɪ] [tuː; tə] [rɪviːl] ['sʌmθɪŋ] , [duː; də] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [aɪ 'tiː] . "

" **If you wish to reveal something , do not speak of it .** "

" 如果 你 希望 到 揭示 某物 , 做 不是 说话 的 它 . "

"若要泄洩勿言，

[ən'les] [juː; jʊ] [meɪk] [hɪm] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk] .

Unless you make him unable to speak .

除非 你 制作 他 无法 到 说话 .

除非使他开口不得。

[djuːk] [lɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Ling laughed and said :

公爵 凌 笑了 和 说 :

"灵公笑曰:"

[hiː; hi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [maʊθ] ,

He has his own mouth ,

他 有 他的 自己的 嘴 ,

彼自有口，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['pɒsəbli] [prɪ'vent] [aɪ 'tiː] [frɒm; frəm] ['əʊpənɪŋ] ?

How can I possibly prevent it from opening ?

如何 能 我 可能 防止 它 从 开幕 ?

寡人安能禁之使不开乎？

[jiː] [zɪŋfuː] [sed] :

Yi Xingfu said :

易 幸福 说 :

"仪行父曰:

[nɪŋz] [wɜːdz] ,

Ning's words ,

宁的 字 ,

"宁之言，

[aɪ] [kæn; kən] [nəʊ] [aɪ 'tiː] .

I can know it .

我 能 知道 它 .

臣能知之。

[wen] [ðə; ði] ['leɪdi] [daɪz] , [ʃiː; ʃi] [fɔːls] ['saɪlənt] .

When the lady dies , she falls silent .

什么时候 这 女士 死亡 , 她 瀑布 沉默的 .

夫人死则口闭，

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] [lɔːd] [ɪ'fuː] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] ?

Why doesn't my lord issue a decree ?

为什么 不 我的 主 问题 一个 法令 ?

主公何不传旨，

[kɪl] [ʃiː,eɪ] [jiː; ji] ,

Kill Xie Ye ,

杀 谢 叶 ,

杀了泄洩，

[ðen] [wʌnz] ['laɪflɒŋ] [dʒɔɪ] [wɪl] [biː; bi] ['bəʊndləs] !

Then one's lifelong joy will be boundless !

然后 一个人的 终身 喜悦 将要 是 无边无际 !

则终身之乐无穷矣！ "

[djuːk] [lɪŋ] [sed] :

Duke Ling said :

公爵 凌 说 :

灵公曰:

" [ai] ['kænɒt] [du:; də][ai 'ti:] ! "

" **I cannot do it !** "

" 我 不能 做 它 ！ "

“寡人不能也！”

[kɒŋ] ['niŋ] [sed] :

Kong Ning said :

孔 宁 说 :

"孔宁曰:"

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] ?

What do you think of sending someone to assassinate him ?

什么 做 你 思考 的 发送 某人 到 暗杀 他 ?

臣使人刺之何如？

[dju:k] [lɪŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Ling nodded and said :

公爵 凌 点头 和 说 :

"灵公点首曰：

" [du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] ! "

" **Do as you please !** "

" 做 作为 你 请 ！ "

“由卿自为！”

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ðəə(r)] [li:v] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] .

The two took their leave and left the court .

这 二 采取 他们的 离开 和 左边 这 法庭 。

"二人辞出朝门，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

Let's have a discussion .

我们来吧 有 一个 讨论 。

做一处商议，

[ðeɪ] [braɪb] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] [tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][hɪm] .

They bribed the assassin to get rid of him .

他们 受贿 这 刺客 到 得到 摆脱 的 他 。

将重购买出刺客，

[laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ə; eɪ] [ki:] [rəʊd] ,

Lie in ambush at a key road ,

说谎 在 伏击 在 一个 钥匙 路 ；

伏于要路，

[hu:] - ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] .

Hou Xieye entered the court .

侯 - 进入 这 法庭 。

候泄冶入朝，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .

He suddenly attacked and killed him .

他 突然 遭到攻击 和 被杀 他 。

突起杀之。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [ai 'ti:][wɒz; wəz] [sent] [baɪ] ['mɑ:kwi:s] [tʃen] .

The people all believed that it was sent by Marquis Chen .

这 人们 全部 相信 那 它 曾是 发送 经过 侯爵 陈 。

国人皆认为陈侯所使，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [kən'fju:ʃəs] .

I don't know if it's Confucius .

我 不 知道 如果它是 孔子 。

不知为孔、

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ski:m] [dɪ'vaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [men] .
This was a scheme devised by the two men .
这 曾是 一个 方案 设计 经过 这 二 男人 .
仪二人之谋也。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :
史臣有赞云：

[tʃɛn] -
Chen Sangmingde
陈 -

陈丧明德，
[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [laɪ'senʃəsənəs] .
The emperor and his ministers indulged in licentiousness .
这 皇帝 和 他的 部长们 沉溺其中 在 放荡 .
君臣宣淫，

[ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] ['tæsəld] [rəʊb][ænd; ənd] [ˌserɪ'məʊniəl] [ə'taɪə(r)] .
A man in a tasseled robe and ceremonial attire .
一个 男人 在 一个 带流苏的 长袍 和 仪式 服装 .
缨绅衺服，

[ˌdi: 'eɪ] - ['fɒrɪst] .
Da Tingzhu Forest .
达 - 森林 .

大廷株林。

[səʊ] ['paʊəf(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] ,
So powerful and refreshing ,
所以 强大的 和 令人耳目一新 ,
壮哉泄冶，

[daɪə] [ʒɪ:n] ,
Duya Zhiyin ,
杜亚 知音 ,

独矢直音，

[daɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [haɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Died with a high reputation
死亡 和 一个 高的 名声
身死名高，

['dræɡən] [blʌd] [meɪks] [ə; eɪ] [hɑ:t] [ʃeɪp] !
Dragon blood makes a heart shape !
龙 血 制作 一个 心 形状 !
龙血比心！

[ˈɑ:ftə(r)] - [daɪd] ,
After Zixie died ,
后 - 死亡 ,

自泄冶死后，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ʌn'skru:pjələs] .
The ruler and his ministers became increasingly unscrupulous .
这 统治者 和 他的 部长们 成为 日益 无良的 .
君臣益无忌惮，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [ˈbʃ(ə)n][gəʊ][tu:; tə] [ʒu:lɪn] [tə'geðə(r)] .
The three of them would often go to Zhulin together .
这 三 的 他们 会 经常 去 到 竹林 一起 .
三人不时同往株林，

[wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] [taɪmz] [ɪz] [sti:l] [θeft] ,
One or two times is still theft ,
一 或者 二 时代 是 仍然 盗窃 ,

一二次还是私偷，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['hæbɪt] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
It will become a habit from then on .
它 将要 变得 一个 习惯 从 然后 在 .

以后习以为常，

['əʊpənli] [wɪ'daʊt] ['eni] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] ,
Openly without any attempt to avoid it ,
公然 没有 任何 试图 到 避免 它 ,

公然不避，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [rəʊt] [ðə; ði] ['pəʊɪm] " [dʒu:] [lɪn] " [tu:; tə] ['sætəraɪz] [aɪ 'ti:] .
The Chinese wrote the poem " Zhu Lin " to satirize it .
这 中国人 写道 这 诗 " 朱 林 " 到 讽刺 它 .

国人作《株林》之诗以讥之，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[waɪ] [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [tri:z] ?
Why is there a forest of trees ?
为什么 是 那里 一个 森林 的 树木 ?

胡为乎株林？

[frɒm; frəm] [ˌeks aɪ 'eɪ] [næn] !
From Xia Nan !
从 夏 楠 !

从夏南！

[ˌef i: 'aɪ] -
Fei Shizhulin
费 -

匪适株林，

[frɒm; frəm] [ˌeks aɪ 'eɪ] [næn] !
From Xia Nan !
从 夏 楠 !

从夏南！

[dʒɛŋ] [ʃu:] , ['kɜ:təsi] [neɪm] [zi:'aɪ] [næn] .
Zheng Shu , courtesy name Zi Nan .
郑 舒 , 礼貌 姓名 zi 楠 .

征舒字子南。

[ðə; ði] ['pəʊɪt] [ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ænd] [kaɪnd] .
The poet is honest and kind .
这 诗人 是 诚实的 和 种类 .

诗人忠厚，

['ðeəfɔ:(r)] , [ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [nɒt] [kɔ:ld] [ˌeks aɪ 'eɪ] [dʒɪ] .
Therefore , she is not called Xia Ji .
所以 , 她 是 不是 称为 夏 季 .

故不曰夏姬，

[ænd; ænd] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌeks aɪ 'eɪ] [næn] ,
And it is said that Xia Nan ,
和 它 是 说 那 夏 楠 ,

而曰夏南，

[aɪˈti:] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:dz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
It means that the words came from the south .
它 方法 那 这 字 来了 从 这 南 .
言从南而来也。

[ˈmɑ:kwi:] [tʃən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ʌnˈru:li] [mæn] .
Marquis Chen was originally an unruly man .
侯爵 陈 曾是 起初 一个 不羁 男人 .
陈侯本是个没偃伏的人，

[həʊl] ,
hole ,
洞 ,
孔、

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈflætəd] [ænd; ənd] [helpɪ] [hɪm] [rɪˈlentləsli] .
The two men flattered and helped him relentlessly .
这 二 男人 受宠若惊 和 帮助 他 毫不留情 .
仪二人一味奉承帮衬，

[dɪsɪˈgɑ:d] [ʃeɪm] ,
Disregarding shame ,
不予理会 耻辱 ,
不顾廉耻，

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [eks aɪˈeɪ][dʒi][wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˌmi:diˈeɪʃn] .
Furthermore , Xia Ji was skilled at mediation .
此外 , 夏 季 曾是 熟练 在 调解 .
更兼夏姬善于调停，

[ðə; ði] [geɪm] [endɪd] [ɪn][ə; eɪ] [drɔ:] .
The game ended in a draw .
这 游戏 结束 在 一个 画 .
打成和局，

[ʃi:; ji] [endɪd] [ʌp] [ˈhævɪŋ] [θri:] [ˈhʌzbəndz] .
She ended up having three husbands .
她 结束 向上 拥有 三 丈夫们 .
弄做了一妇三夫，

[lets] [hæv; həv] [fʌn] [təˈgeðə(r)] !
Let's have fun together !
我们来吧 有 乐趣 一起 !
同欢同乐，

[aɪ][daʊnt][faɪnd][aɪˈti:] [streɪndʒ] .
I don't find it strange .
我 不 寻找 它 奇怪的 .
不以为怪。

[dʒen] [ʃu:] [ˈgrædʒuəli] [gru:] [ʌp][ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [mɔ:(r)][ˈsensəb(ə)] .
Zheng Shu gradually grew up and became more sensible .
郑 舒 逐步地 生长 向上 和 成为 更多的 明智的 .
征舒渐渐长大知事，

[ˈsi:ɪŋ] [wɒt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [dɪd] ,
Seeing what his mother did ,
看到 什么 他的 母亲 做过 ,
见其母之所为，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [pɪəst] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .
My heart is pierced by a knife .
我的 心 是 穿孔 经过 一个 刀 .
心如刀刺，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] ['hɪndərəɪŋ] ['mɑ:kwis] [tʃən] .

It's just that it's hindering Marquis Chen .
它是 只是 那 它是 阻碍 侯爵 陈 .

只是干碍陈侯，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[wen'evə(r)] [ai] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [tʃən] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [zu:lɪn]
Whenever I heard that Lord Chen wanted to go to Zhulin
每当 我 听到 那 主 陈 通缉 到 去 到 竹林

每闻陈侯欲到株林，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [meɪk] [ɪk'skju:zɪz][tu:; tə][ə'vɔɪd] ['gəʊɪŋ] [aʊt] .
They often make excuses to avoid going out .
他们 经常 制作 借口 到 避免 去 出去 .

往往托故避出，

[ai] ['faɪnəli] [hæv; həv] [pi:s] [ænd; ənd]['kwaɪət][ɪn][maɪ] [aɪz] .
I finally have peace and quiet in my eyes .
我 最后 有 和平 和 安静的 在 我的 眼睛 .

落得眼中清静。

[ðæt] [gru:p] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [lu:d] ['plezəz] ,
That group of men and women indulging in lewd pleasures ,
那 团体 的 男人 和 女性 沉溺于 在 猥褻 快乐 ,

那一班淫乐的男女，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kən'vi:nɪənt] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [dʒɛŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz]
It was also convenient to take advantage of the fact that Zheng Shu was
它 曾是 还 方便的 到 拿 优势 的 这 事实 那 郑 舒 曾是

[nɒt]['prez(ə)nt] .
not present .
不是 展示 .

亦以征舒不在为方便。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴似箭，

[dʒɛŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
Zheng Shu was eighteen years old .
郑 舒 曾是 十八 年 老的 .

征舒年一十八岁，

[bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ][tɔ:l][ænd; ənd] [strɒŋ] ['bɒdi] ,
Born with a tall and strong body ,
出生 和 一个 高的 和 强的 身体 ,

生得长躯伟干，

[strɒŋ] [ænd; ənd] [gʊd] [æt; ət] [ʃu:tɪŋ] ,
Strong and good at shooting ,
强的 和 好的 在 射击 ,

多力善射，

[dʒu:k] [lɪŋ] [dɪ'zairəd] [tu:; tə] [pli:z] ['leɪdi] [eks aɪ 'eɪ] .
Duke Ling desired to please Lady Xia .
公爵 凌 想要的 到 请 女士 夏 .

灵公欲悦夏姬之意，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][æz; əz][ˈsaɪmə] .
He appointed his father as Sima .
他 任命 他的 父亲 作为 西玛 :

使嗣父职为司马，

[tuː; tə] [teɪk] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri]
To take command of the military
到 拿 命令 的 这 军队

执掌兵权，

[ˈɑːftə(r)] [dʒɛŋ] [ʃuː] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] ,
After Zheng Shu finished expressing his gratitude ,
后 郑 舒 完成的 表达 他的 感激 ,

征舒谢恩毕，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [zuːlɪn] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [eks aɪ 'eɪ][dʒi] .
He returned to Zhulin to pay respects to his mother , **Xia Ji** .
他 返回 到 竹林 到 支付 尊重 到 他的 母亲 , 夏 季 :

回株林拜见其母夏姬，

[eks aɪ 'eɪ][dʒi] [sed] :
Xia Ji said :
夏 季 说 :

夏姬曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm] ['mɑːkwɪs] [tʃɛn] .
" **This is a favor from Marquis Chen** . "
" 这 是 一个 偏爱 从 侯爵 陈 : "

“此陈侯恩典，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['dɪlɪdʒəntli] [pə'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)] ['djuːtɪz] .
You should diligently perform your duties .
你 应该 勤勉地 履行 你的 职责 :

汝当恪供乃职，

[tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['bəːdən]
To share the nation's burdens
到 分享 这 国家的 负担

为国分忧，

[daʊnt] [let] ['fæməli] ['mætəz] [dɪ'strækt][juː; jʊ] !
Don't let family matters distract you !
不 让 家庭 事情 转移 你 !

不必以家事分念！ ”

[dʒɛŋ] [ʃuː] [bɪd] [feə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Zheng Shu bid farewell to his mother .
郑 舒 出价 告别 到 他的 母亲 :

征舒辞了母亲，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)][ˈmembə(r)][ɪn] [nɔːθ] [kə'riə] .
To serve as a council member in North Korea .
到 服务 作为 一个 理事会 成员 在 北 韩国 :

入朝理事。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌŋ] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[djuːk] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɛn] [ænd; ənd] [kən'fjuːʃəs]
Duke Ling of Chen and Confucius
公爵 凌 的 陈 和 孔子

陈灵公与孔、

[ðə; ði] [tu:] [men] [,ri:'vizit] [ðə; ði] [ʒu:lɪn] ['fɒrɪst] .
The two men revisited the Zhulin forest .
这 二 男人 重访 这 竹林 森林 .

仪二人复游株林，

[hi:; hi] [sterd] [æt; ət][ðə; ði][eks aɪ 'eɪ] ['fæmɪlɪz] ['rezɪdəns] .
He stayed at the Xia family's residence .
他 入住 在 这 夏 家庭的 住宅 .

宿于夏氏。

[dʒɛŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz] ['greɪt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l] .
Zheng Shu was grateful for the favor of inheriting the title .
郑 舒 曾是 感激的 为了 这 偏爱 的 继承 这 标题 .

征舒因感嗣爵之恩，

[aɪ] ['speʃəli] [keɪm] [həʊm] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] .
I specially came home to enjoy it .
我 特别 来了 家 到 享受 它 .

特地回家设享，

[wi:; wi] [entə'teɪnd] [lɔ:d] [lɪŋ] .
We entertained Lord Ling .
我们 娱乐 主 凌 .

款待灵公。

[eks aɪ 'eɪ][dʒi][wɒz; wəz] ['prez(ə)nt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz] [ðəə(r)] .
Xia Ji was present because her son was there .
夏 季 曾是 展示 因为 她 儿子 曾是 那里 .

夏姬因其子在坐，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] .
I dare not accompany you .
我 敢 不是 陪伴 你 .

不敢出陪，

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

酒酣之后，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [mɒkt] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] [ə'gen] .
The emperor and his ministers mocked each other again .
这 皇帝 和 他的 部长们 嘲笑 每个 其他 再次 .

君臣复相嘲谑，

[ˈdɑ:nsɪŋ] [wɪð] [dʒɔɪ] ,
Dancing with joy ,
跳舞 和 喜悦 ,

手舞足蹈，

[dʒɛŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .
Zheng Shu was disgusted by his appearance .
郑 舒 曾是 厌恶 经过 他的 外貌 .

征舒厌恶其状，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [skri:n] ,
After exiting the screen ,
后 退出 这 屏幕 ,

退入屏后，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] [tu:; tə] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] .
Listen carefully to what they say .
听 小心 到 什么 他们 说 .

潜听其言。

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] [tu:; tə][ji:] [zɪŋfu:] :
Duke Ling said to Yi Xingfu :
公爵 凌 说 到 易 幸福 :

灵公谓仪行父曰：

" [dʒɛŋ] [ʃu:z] [fɪ'zi:k] [ɪz][rəθ'bʌst][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] . "
" Zheng Shu's physique is robust and imposing . "
" 郑 舒的 体质 是 强壮的 和 气势磅礴 . "

“征舒躯干魁伟，

[ˈsʌmwɒt] [laɪk] [ju:; jʊ] ,
Somewhat like you ,
有些 喜欢 你 ,

有些象你，

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ju:; jʊ] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][aɪ 'ti:] ? "
" Could it be that you gave birth to it ? "
" 可以 它 是 那 你 给予 出生 到 它 ? "

莫不是你生的？ ”

[ji:] [zɪŋfu:] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yi Xingfu laughed and said :
易 幸福 笑了 和 说 :

仪行父笑曰：

[dʒɛŋ] [ʃu:z] [aɪz] [ʃɒn] ['braɪtli] .
Zheng Shu's eyes shone brightly .
郑 舒的 眼睛 闪耀 明亮地 .

“征舒两目炯炯，

[ɪk'stri:mli] [ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] ,
Extremely similar to the lord ,
极其 相似的 到 这 主 ,

极象主公，

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] . "
" He was born of the lord . "
" 他 曾是 出生 的 这 主 . "

还是主公所生。”

[kɒŋ] ['nɪŋ] [,ɪntə'dʒekt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Kong Ning interjected from the side :
孔 宁 插话 从 这 边 :

孔宁从旁插嘴曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ji:][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] . "
" My lord and the Grand Master Yi are young . "
" 我的 主 和 这 盛大 掌握 易 是 年轻的 . "

“主公与仪大夫年纪小，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [bɔ:n] .
He was not born .
他 曾是 不是 出生 :

生他不出，

[hi:; hi][hæz; həz] ['meni] ['fɑ:ðəz] .
He has many fathers .
他 有 许多 父亲们 .

他的爹极多，

[hi:z] [ə; eɪ][ˈbɑ:stəd; 'bæstəd] .
He's a bastard .
他是 一个 混蛋 :

是个杂种，

[ˈiːv(ə)n][ˈmædəm][ˌeks aɪ ˈeɪ] [hɜːˈself] [kænt] [rɪˈmembə(r)] ！
Even Madam Xia herself can't remember ！
甚至 女士 夏 她自己 不能 记住 ！
便是夏夫人自家也记不起了！ ”

[ðə; ði] [θriː] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] .
The three clapped and laughed .
这 三 鼓掌 和 笑了 .
三人拍掌大笑。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][əkˈseptəb(ə)] [ɪf] [dʒɛŋ] [ʃuː] [dɪd][nɒt][ˈlɪs(ə)n] .
It would be acceptable if Zheng Shu did not listen .
它 会 是 可接受 如果 郑 舒 做过 不是 听 .
征舒不听犹可，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
听见之时，

[wɪˈðəʊt] [ˈfiːlɪŋ] [ˌeɪm] [ɔː(r)] [dɪsˈɡʌst] ,
Without feeling shame or disgust ,
没有 感觉 耻辱 或者 厌恶 ,
不觉羞恶之心，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][səʊ] [ɪnˈtens] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [kənˈteɪn] .
It was so intense it was impossible to contain .
它 曾是 所以 激烈的 它 曾是 不可能的 到 包含 .
勃然难遏。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈæŋɡə(r)][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,
“怒从心上起，

[ˈiːv(ə)l][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] ！
Evil arises from the heart ！
邪恶的 出现 从 这 心 ！
恶向胆边生！ ”

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [lɒkt] [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi][ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] .
He secretly locked Xia Ji in the inner room .
他 偷偷 已锁定 夏 季 在 这 内 房间 .
暗将夏姬锁于内室，

[bʌt; bət][hiː; hi] [slɪpt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði][saɪd][dɔː(r)] .
But he slipped out through the side door .
但 他 滑倒了 出去 通过 这 边 门 .
却从便门溜出，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [truːps] ,
He instructed the accompanying troops ,
他 指示 这 随同 军队 ,
吩咐随行军众，

" [səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [kəmˈpliːtli] . "
" Surround the mansion completely . "
" 环绕 这 大厦 完全地 . "
“把府第团团围住，

[ˈmɑ:kwis] [tʃən] [ænd; ənd] [kən] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [li:v] .
Marquis Chen and Kong are not allowed to leave .
侯爵 陈 和 孔 是 不是 允许 到 离开 .
不许走了陈侯及孔、

[ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Ning and his companion .
宁 和 他的 伴侣 .
宁二人。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The soldiers received the order .
这 士兵 已收到 这 命令 .
军众得令，

[meɪk] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
Make a shout ,
制作 一个 喊 ,
发一声喊，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˌeks aɪ ˈeɪ] [ˈrezɪdəns] .
They surrounded the Xia residence .
他们 包围 这 夏 住宅 .
围了夏府，

[dʒɛŋ] [ʃɜ:ŋ] [wəʊ; wəz] [drest] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈɑ:mə(r)] .
Zheng Shurong was dressed in his armor .
郑 树荣 曾是 穿着 在 他的 盔甲 .
征舒戎妆披挂，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] ,
Holding a sharp blade ,
保持 一个 锋利的 刀刃 ,
手执利刃，

[ˈli:dɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈsɜ:vənts] ,
Leading several capable servants ,
领导 一些 有能力的 仆人 ,
引著得力家丁数人，

[ðeɪ] [ˈstɔ:m] [ɪn] [θru:] [ðə; ði][meɪn] [ɡeɪt] .
They stormed in through the main gate .
他们 暴风雨 在 通过 这 主要的 门 .
从大门杀进，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :
口中大叫：

" [kætʃ] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θi:f] ! "
" **Catch the lecherous thief** ! "
" 抓住 这 好色的 贼 ! "
“快拿淫贼！ ”

[dʒu:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃən] [wəʊ; wəz] [stɪl] [ˈspaʊtɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] .
Duke Ling of Chen was still spouting nonsense .
公爵 凌 的 陈 曾是 仍然 喷水 废话 .
陈灵公口中还在那里不三不四，

[ˈdʒəʊkɪŋ][ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Joking and drinking ,
开玩笑 和 喝 ,
耍笑弄酒，

[bʌt; bət] [kɒŋ] ['nɪŋ] [hɜːd] [aɪ 'tiː] .
But Kong Ning heard it .
但 孔 宁 听到 它 :

却是孔宁听见了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [lɔːd] , ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" My lord , something terrible has happened ! "
" 我的 主 , 某物 糟糕的 有 发生 ! " "

“主公不好了！

[dʒɛŋ] [ʃuːz] [ɪn'vɪteɪ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [wel] - [ɪn'tenʃənd] .
Zheng Shu's invitation to this banquet was not well - intentioned .
郑 舒的 邀请 到 这 宴会 曾是 不是 出色地 - 有意的 :

征舒此席不是好意，

[naʊ] [ðev] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Now they've led their troops to attack .
现在 他们有 引领 他们的 军队 到 攻击 :

如今引兵杀来，

[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['letʃərəs] [θiːf]
To catch the lecherous thief
到 抓住 这 好色的 贼

要拿淫贼，

[rʌn] !
Run !
跑步 !

快跑罢！ ”

[jiː] [zɪŋfuː] [sed] :
Yi Xingfu said :
易 幸福 说 :

仪行父曰：

" [ðə; ðɪ] [frʌnt] [geɪt] [ɪz] [blɒkt] [ɒf] . "
" The front gate is blocked off . "
" 这 正面 门 是 已屏蔽 离开 : " "

“前门围断，

" [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] ! "
" You have to go through the back door ! "
" 你 有 到 去 通过 这 后退 门 ! " "

须走后门！ ”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɒf(ə)n] [muːvd] [ə'raʊnd] [ðə; ði][eks aɪ 'eɪ] ['fæmɪlɪz] [haʊs] .
The three of them often moved around the Xia family's house .
这 三 的 他们 经常 已搬 大约 这 夏 家庭的 房子 :

三人常在夏家穿房入户，

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ðɪ] [rəʊdʒ] [wel] .
I know the roads well .
我 知道 这 道路 出色地 :

道路都是识熟的，

[lɔːd] [tʃɛn] [stɪl] [həʊpt] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] [ruːm] ,
Lord Chen still hoped to run into the inner room ,
主 陈 仍然 希望 到 跑步 进入 这 内 房间 ,

陈侯还指望跑入内室，

[ðeɪ] [sɔ:t] [help] [frɒm; frəm][eks aɪ 'eɪ][dʒi] .
They sought help from Xia Ji .
他们 寻求 帮助 从 夏 季 。

求救于夏姬。

[ðə; ði] [lɒk] [ɒn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [dɔ:(r)][ɪz]['brəʊkən] .
The lock on the middle door is broken .
这 锁 在 这 中间 门 是 破碎的 。

见中门锁断，

['pæɪɪk] [ə'pɒn]['pæɪɪk]
Panic upon panic
恐慌 之上 恐慌

慌上加慌，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ræn] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
He hurriedly ran towards the back garden .
他 匆匆 跑 向 这 后退 花园 。

急向后园奔走，

[dʒɛŋ] [ʃu:] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
Zheng Shu arrived shortly afterward .
郑 舒 到达的 不久 之后 。

征舒随后赶来，

['mɑ:kwɪs] [tʃɛn] [ri'membə] [ðə; ði] ['steɪblz] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Marquis Chen remembers the stables on the east side .
侯爵 陈 记得 这 马厩 在 这 东方 边 。

陈侯记得东边马厩，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [wɔ:l] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [klaɪmd] .
There is a short wall that can be climbed .
那里 是 一个 短的 墙 那 能 是 攀登 。

有短墙可越，

[ðen] [hi:; hi][ræn] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['steɪblz] .
Then he ran towards the stables .
然后 他 跑 向 这 马厩 。

遂望马厩而奔，

[dʒɛŋ] [ʃu:] ['ʃaʊtɪd] :
Zheng Shu shouted :
郑 舒 喊叫 。

征舒叫道：

" [ju:; jʊ][tʰaɪrənt] , [daʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ！ "
" **You tyrant , don't run away !** "
" 你 暴君 ， 不 跑步 离开 ！ "

“昏君休走！ ”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ] .
He raised his bow .
他 提高 他的 弓 。

攀起弓来，

[ə; eɪ] [swɪft] ['æɾəʊ] ,
A swift arrow ,
一个 迅速 箭 。

飏的一箭，

[bʌt; bət][hi:; hi] [mɪst] .
But he missed .
但 他 错过 。

却射不中。

[ˈmɑ:kwis] [tʃɛn] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsterb(ə)] .
Marquis Chen rushed into the stable .
侯爵 陈 匆忙 进入 这 稳定的 .

陈侯奔入马厩，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][haɪd] ,
Intending to hide ,
意图 到 隐藏 ,

意欲藏躲，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [nei] [ɪn] [fraɪt] .
But the horses neighed in fright .
但 这 马匹 嘶鸣 在 惊吓 .

却被群马惊嘶起来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd][left] .
He quickly withdrew and left .
他 迅速地 退出 和 左边 .

即忙退身而出，

[dʒɛŋ] [ʃuː] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] ,
Zheng Shu had just arrived .
郑 舒 有 只是 到达的 ,

征舒刚刚赶近，

[əˈnʌðə(r)] [ˈæɹəʊ] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd] .
Another arrow was fired .
其他 箭 曾是 被解雇 .

又复一箭，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] ,
Right in the middle ,
正确的 在 这 中间 ,

正中当心，

[pɔː(r); pʊə(r)] [ˈmɑ:kwis] [tʃɛn] [pɪŋw:ʊʊ]
Poor Marquis Chen Pingguo
贫穷的 侯爵 陈 平果

可怜陈侯平国，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfjuːd(ə)] [lɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪftiːn] [ˈjiːz] .
He served as a feudal lord for fifteen years .
他 服务 作为 一个 封建 主 为了 十五年 年 .

做了一十五年诸侯，

[hiː; hi][daɪd] [təˈdeɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈsterb(ə)] .
He died today in the stable .
他 死亡 今天 在 这 稳定的 .

今日死于马厩之下。

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] ,
Kong Ning ,
孔 宁 ,

孔宁、

[jiː] [zɪŋfuː] [fɜːst] [sɔː] [ˈmɑ:kwis] [tʃɛn] [ˈhedɪŋ] [iːst] .
Yi Xingfu first saw Marquis Chen heading east .
易 幸福 第一的 锯 侯爵 陈 标题 东方 .

仪行父先见陈侯向东走，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dʒɛŋ] [ʃuː] [wʊd] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kætʃ] [ʌp] ,
Knowing that Zheng Shu would surely catch up ,
会心 那 郑 舒 会 一定 抓住 向上 ,

知征舒必然追赶，

[hiː; hi] [ðen] [ræn] [ˈwestwəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɑːtʃəri] [reɪndʒ] .

He then ran westward into the archery range .
他 然后 跑 向西 进入 这 射箭 范围 .

遂望西边奔入射圃，

[dʒɛŋ] [ʃuː] [ɪnˈdiːd] [ˈəʊnli] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [ˈmɑːkwɪs] [tʃɛn] .

Zheng Shu indeed only chased after Marquis Chen .
郑 舒 的确 仅有的 追逐 后 侯爵 陈 .

征舒果然只赶陈侯，

[həʊl] ,

hole ,
洞 ,

孔，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ðen] [krɔːl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɒg] [həʊl] .

The two men then crawled out of the dog hole .
这 二 男人 然后 爬行 出去 的 这 狗 洞 .

仪二人遂从狗窦中钻出，

[nɒt] [æt; ət] [həʊm] ,

Not at home ,
不是 在 家 ,

不到家中，

[hiː; hi][ræn] [ˈneɪkɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .

He ran naked into the State of Chu .
他 跑 裸 进入 这 状态 的 楚 .

赤身奔入楚国去了。

[dʒɛŋ] [ʃuː] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈmɑːkwɪs] [tʃɛn] .

Zheng Shu had already shot and killed Marquis Chen .
郑 舒 有 已经 射击 和 被杀 侯爵 陈 .

征舒既射杀了陈侯，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .

They led their troops into the city .
他们 引领 他们的 军队 进入 这 城市 .

拥兵入城，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [lɔːd] [tʃɛn] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

It is only said that Lord Chen died suddenly after drinking .
它 是 仅有的 说 那 主 陈 死亡 突然 后 喝 .

只说陈侯酒后暴疾身亡，

[hɪz; ɪz] [wɪl] [ˈstɪpjʊːlərtɪd] [ðæt] - [ʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .

His will stipulated that Ziwu should be the ruler .
他的 将要 规定的 那 - 应该 是 这 统治者 .

遗命立世子午为君，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dʒuːk] [tʃɛŋ] .

This is the name of Duke Cheng .
这 是 这 姓名 的 公爵 程 .

是为成公。

[tʃɛŋ] [ɡɒŋ] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [dʒɛŋ] [ʃuː] .

Cheng Gong harbored resentment towards Zheng Shu .
程 锣 藏匿 怨恨 向 郑 舒 .

成公心恨征舒，

[fɔːs] [ˈkænɒt] [kənˈtrəʊl][aɪ ˈtiː] .

Force cannot control it .
力量 不能 控制 它 .

力不能制，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd][ˈpeɪ(ə)nt] .
He remained silent and patient .
他 剩余 沉默的 和 病人 ；

隐忍不言。

[dʒɛŋ] [[uː] [ˈɔːlsəʊ] [fiəd] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] .
Zheng Shu also feared the wrath of the other feudal lords .
郑 舒 还 害怕 这 愤怒 的 这 其他 封建 领主们 ；

征舒亦惧诸侯之讨，

[ðeɪ] [ðen] [fɔːst] ['mɑːkwɪs] [tʃen] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] [kɔːt] .
They then forced Marquis Chen to go to the Jin court .
他们 然后 强制 侯爵 陈 到 去 到 这 斤 法庭 ；

乃强逼陈侯往朝于晋，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
To establish a good relationship .
到 建立 一个 好的 关系 ；

以结其好。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃuː] ['envɔɪ] ,
As for the Chu envoy ,
作为 为了 这 楚 使者 ；

再说楚国使臣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['mɑːkwɪs] [tʃen] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] [ə'laɪəns] .
He was ordered to invite Marquis Chen to Chenling for an alliance .
他 曾是 订购 到 邀请 侯爵 陈 到 - 为了 一个 联盟 ；

奉命约陈侯赴盟辰陵，

[bɪ'fɔː(r)] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] ,
Before arriving in the State of Chen ,
前 抵达 在 这 状态 的 陈 ；

未到陈国，

['hɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] .
Hearing of the chaos , he returned .
听力 的 这 混乱 ， 他 返回 ；

闻乱而返。

[dʒʌst] [raɪt] [kɒŋ] ['nɪŋ] ,
Just right Kong Ning ,
只是 正确的 孔 宁 ；

恰好孔宁、

[jiː] [zɪŋfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] ,
Yi Xingfu and his father escaped to ,
易 幸福 和 他的 父亲 逃脱 到 ；

仪行父二人逃到，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] ,
Upon meeting King Zhuang ,
之上 会议 国王 庄 ；

见了庄王，

[tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [ə'feə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ,
To conceal the licentious affair between the emperor and his ministers ,
到 隐藏 这 淫乱 事务 之间 这 皇帝 和 他的 部长们 ；

瞒过君臣淫乱之情，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 ；

只说：

[ˈɛks aɪ ˈeɪ] - [rɪˈbeld]
Xia Zhengshu rebelled
夏 叛乱

“夏征舒造反，

[hiː; hi] [ˈməːdə] [ˈmɑːkwɪs] [tʃən] [ɒv; əv] [pɪŋwːoʊ] .
He murdered Marquis Chen of Pingguo .
他 被谋杀 侯爵 陈 的 平果 .

弑了陈侯平国。”

[ðɪs] [əˈlaɪnz] [wɪð] [wɒt] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [sed] .
This aligns with what the envoy said .
这 对齐 和 什么 这 使者 说 .

与使臣之言相合。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
King Zhuang then gathered his ministers to discuss the matter .
国王 庄 然后 聚集 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

庄王遂集群臣商议。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈnəʊblmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃuː] [stert] . . .
Now , let's talk about a nobleman from the Chu state . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一个 贵族 从 这 楚 状态 . . .

却说楚国一位公族大夫，

[kʌs] [neɪm] [wɒz; wəz][wuː] .
Qu's name was Wu .
曲的 姓名 曾是 吴 .

屈氏名巫，

[ˌziːˈaɪ] [lɪŋ]
Zi Ling
zi 凌

字子灵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈtʃuː] [dæŋ] .
He was the son of Qu Dang .
他 曾是 这 儿子 的 曲 当 .

乃屈荡之子。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpiərəns] .
This person has a beautiful appearance .
这 人 有 一个 美丽的 外貌 .

此人仪容秀美，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈtælənts]
A person with both literary and martial talents
一个 人 和 两个都 文学 和 武术 天赋

文武全材，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌŋ] [flɔː] .
There is only one flaw .
那里 是 仅有的 一 缺陷 .

只有一件毛病，

[ˈlʌstfl] [ænd; ənd] [ˈɡriːdi]
Lustful and greedy
好色的 和 贪婪的

贪淫好色，

[aɪ ˈtiː] [ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈsekʃuəl] [tekˈniːks] [ɒv; əv] [pen] [zuː] .
It specializes in the sexual techniques of Peng Zu .
它 专业 在 这 性 技术 的 彭 祖 .

专讲彭祖房中之术。

[ˈsevrəl] [jɪəz] [əˈgəʊ] ,
Several years ago ,
一些 年 前 ,

数年前，

[hiː; hi][wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv] [tʃen] .
He once served as an envoy to the State of Chen .
他 一次 服务 作为 一个 使者 到 这 状态 的 陈 .

曾出使陈国，

[wen] [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] [went] [aʊt] ,
When Xia Ji went out ,
什么时候 夏 季 去 出去 ,

遇夏姬出游，

[ˈsiːɪŋ] [ɪts] [əˈpiərəns] ,
Seeing its appearance ,
看到 它是 外貌 ,

窥见其貌，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈgæðərɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnɪŋ] .
Moreover , it is said that they are skilled in gathering and refining .
而且 , 它 是 说 那 他们 是 熟练 在 采集 和 精制 .

且闻其善于采炼，

[bʌt; bət][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ,
But old and young ,
但 老的 和 年轻的 ,

却老还少，

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪə(r)][hɪm] .
I greatly admire him .
我 非常 钦佩 他 .

心甚慕之。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ʃuːz] [ˈredʒɪsaɪd] ,
Upon hearing of Zheng Shu's regicide ,
之上 听力 的 郑 舒的 弑君者 ,

及闻征舒弑逆，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] ,
In order to take this opportunity ,
在 命令 到 拿 这 机会 ,

欲借此端，

[ˈkɪdnæpɪŋ] [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi]
Kidnapping Xia Ji
绑架 夏 季

掳取夏姬，

[hiː; hi] [ˈstrɒŋli] [ɜːrdʒd] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [tuː; tə] [lɔːnt] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃen] .
He strongly urged King Zhuang to launch a military campaign against Chen .
他 强烈 敦促 国王 庄 到 发射 一个 军队 活动 反对 陈 .

力劝庄王兴师伐陈。

[lɪŋ] [jɪn] [sʌŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Ling Yin Sun Shu'ao also said :
凌 阴 太阳 - 还 说 :

令尹孙叔敖亦言：

" [tʃenz] [kraɪmz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] ! "
" Chen's crimes should be investigated ! "
" 陈的 犯罪 应该 是 调查 ! "

“陈罪宜讨！ ”

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ðen] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
King Zhuang then made up his mind .
国王 庄 然后 制成 向上 他的 头脑 ；

庄王之意遂决。

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the ninth year of King Ding of Zhou ,
在 这 第九 年 的 国王 丁 的 周 ,

时周定王九年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [dʒuːk] [tʃen] [ɒv; əv] [tʃen] .
This was the first year of the reign of Duke Cheng of Chen .
这 曾是 这 第一的 年 的 这 在位 的 公爵 程 的 陈 ；

陈成公午之元年也。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [fɜːst] [ɪˈfʊːd] [ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] ,
King Zhuang of Chu first issued a proclamation ,
国王 庄 的 楚 第一的 发布 一个 公告 ,

楚庄王先传一檄，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen]
As for the State of Chen
作为 为了 这 状态 的 陈

至于陈国，

[ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [riːd] :
The proclamation read :
这 公告 读 ；

檄上写道：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ʃəʊd] [juː; jʊ] :
The King of Chu showed you :
这 国王 的 楚 显示 你 ；

楚王示尔：

[ðə; ði] - [klæn] [kɪld] [hɪz; ɪz] [kɪŋ] ,
The Shaoxi clan killed his king ,
这 - 氏族 被杀 他的 国王 ,

少西氏弑其君，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈaʊtreɪdʒ] [tuː; tə][bəʊθ] [ɡɒdz] [ænd; ənd] [men] .
It is an outrage to both gods and men .
它 是 一个 暴行 到 两个都 神 和 男人 ；

神人共愤，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌntri] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈtækt] .
Your country cannot be attacked .
你的 国家 不能 是 遭到攻击 ；

尔国不能讨，

[aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will punish him for you .
我 将要 惩治 他 为了 你 ；

寡人将为尔讨之。

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [spəˈsɪfɪk] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
The crime is assigned to a specific individual .
这 犯罪 是 分配 到 一个 具体的 个人 ；

罪有专归，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts] ,
The rest of the subjects ,
这 休息 的 这 主题 ,

其余臣民，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkwaɪətli] [wɪˈðəʊt] [dɪˈstɜ:bəns] .

Listen quietly without disturbance .
听 悄悄 没有 干扰 .

静听无扰。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] , [tʃen] [ɡwoʊ]

Upon seeing the proclamation , Chen Guo .
之上 看到 这 公告 , 陈 郭 .

陈国见了檄文，

[ˈevriwʌn] [bleɪmd] [dʒɛŋ] [ʃu:] .

Everyone blamed Zheng Shu .
每个人 被指责 郑 舒 .

人人归咎征舒，

[bi: ˈeɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [ju:z] [tʃu:] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɒksi] .

Ba could not use Chu as a proxy .
巴 可以 不是 使用 楚 作为 一个 代理人 .

巴不能勾假手于楚，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nəʊ][plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzɪd] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Therefore , no plan was devised to defend against the enemy .
所以 , 不 计划 曾是 设计 到 保卫 反对 这 敌人 .

遂不为御敌之计。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,

King Zhuang of Chu personally led the three armies ,
国王 庄 的 楚 亲自 引领 这 三 军队 ,

楚庄王亲引三军，

[ˈli:dɪŋ] [prɪns] - ,

Leading Prince Yingqi ,
领导 王子 - ,

带领公子婴齐，

[ˈprɪnsɪz] [saɪd] ,

Prince's side ,
王子的 边 ,

公子侧，

[ˈtʃu:] [wu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɡru:p] [ɒv; əv] [ˈdʒenərəlz]

Qu Wu and his group of generals
曲 吴 和 他的 团体 的 将军们

屈巫一班大将，

[klaʊdz] [rəʊl][ænd; ənd][waɪndz; waɪndz] [rʌʃ] ,

Clouds roll and winds rush ,
云 卷 和 风 匆忙 ,

云卷风驰，

[dəˈrektli] [bɪld] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv] [tʃen] .

Directly build the capital of Chen .
直接地 建造 这 首都 的 陈 .

直造陈都，

[æz; əz] [ɪf] [ˈentəɪŋ] [æn; ən] [ʌnɪnˈhæbɪtɪd] [pleɪs] ,

As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ðeɪ] [ˈkʌmfət] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [weəˈevə(r)] [ðeɪ] [went] .

They comforted the residents wherever they went .
他们 安慰 这 居民 无论 他们 去 .

所至安慰居民，

[duː; də][nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɒt]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slɑ:tɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[ˌeks aɪ 'eɪ] - [nəʊz] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [heɪt] [ðəm'selvz] ,
Xia Zhengshu knows that people hate themselves ,
夏 知道 那 人们 恨 他们自己 ,

夏征舒知人心怨己，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [zuːlɪn] .
They fled to Zhulin .
他们 逃亡 到 竹林 .

潜奔株林。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [tʃen] [ɒv; əv] [tʃen] [wɒz; wəz] [stiːl] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd]
At that time , Duke Cheng of Chen was still in the State of Jin and
在 那 时间 , 公爵 程 的 陈 曾是 仍然 在 这 状态 的 斤 和

[hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪ'tɜ:nd] .
had not yet returned .
有 不是 然而 返回 .

时陈成公尚在晋国未归，

[ˈdɒktə(r)][juˈɑ:n][pi: 'əʊ] ,
Doctor Yuan Po ,
医生 元 波 ,

大夫辕颇，

[dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] :
Discussed with the ministers :
讨论 和 这 部长们 :

与诸臣商议：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ['pli:dɪd] ['ɡɪltɪ] [ɒn][maɪ] [br'hɑ:f] . "
" The King of Chu pleaded guilty on my behalf . "
" 这 国王 的 楚 恳求 有罪的 在 我的 代表 . "

“楚王为我讨罪，

['pʌnɪʃ] [dʒen] [ʃuː] .
Punish Zheng Shu .
惩治 郑 舒 .

诛止征舒，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə]['prez(ə)nt] [dʒen] [ʃuː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑ:mi] .
It would be better to present Zheng Shu to the Chu army .
它 会 是 更好的 到 展示 郑 舒 到 这 楚 军队 .

不如执征舒献于楚军，

[send] ['envɔɪ] [tuː; tə] [suː] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
Send envoys to sue for peace .
发送 使节 到 起诉 为了 和平 .

遣使求和，

[prɪ'zɜ:v] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n]
Preserve the nation
保存 这 国家

保全社稷，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] [kɔ:s] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。”

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɔ:l] [ə'gri:d] .
The ministers all agreed .
这 部长们 全部 同意 :

群臣皆以为然。

[ju'a:n][pi: 'əʊ] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tʃʌʊ] [ɑ:r'ju:][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [zu:lɪn] .
Yuan Po then ordered his son Qiao Ru to lead troops to Zhulin .
元 波 然后 订购 他的 儿子 乔 ru 到 带领 军队 到 竹林 :

辕颇乃命其子侨如统兵往株林，

['kæptʃə(r)] [dʒen] [ʃu:] .
Capture Zheng Shu .
捕获 郑 舒 :

擒拿征舒。

[ɪf] [ðə; ði] [əʊvə'si:z] [tʃaɪ'ni:z] [du:; də] [nɒt] [gəʊ] ,
If the overseas Chinese do not go ,
如果 这 海外 中国人 做 不是 去 ,

侨如未行，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The Chu army has arrived at the city walls .
这 楚 军队 有 到达的 在 这 城市 墙壁 :

楚兵已至城下。

[tʃen] [gwoʊ][hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['gʌvənmənt] [dɪ'kri:z] .
Chen Guo had long been without any government decrees .
陈 郭 有 长的 到过 没有 任何 政府 法令 :

陈国久无政令，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , ['mɑ:kwɪs] [tʃen] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Moreover , Marquis Chen was not in the country .
而且 , 侯爵 陈 曾是 不是 在 这 国家 :

况陈侯不在国，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:stəz] , [əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] ['welkəm] [tʃu:] .
The people , as the masters , opened the door to welcome Chu .
这 人们 , 作为 这 大师 , 打开 这 门 到 欢迎 楚 :

百姓做主开门迎楚。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] .
King Zhuang of Chu led his troops in .
国王 庄 的 楚 引领 他的 军队 在 :

楚庄王整队而入，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ju'a:n][pi: 'əʊ] , ['eskɔ:tɪd] [hɪm] [br'fɔ:(r)] [kɪŋ] [dʒwa:ŋ] .
The generals , including Yuan Po , escorted him before King Zhuang .
这 将军们 , 包括 元 波 , 护送 他 前 国王 庄 :

诸将将辕颇等拥至庄王面前，

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɑ:skt] :
King Zhuang asked :
国王 庄 问 :

庄王问：

[weə(r)] [ɪz] [dʒen] [ʃu:] ?
Where is Zheng Shu ?
在哪里 是 郑 舒 ?

“征舒何在？”

[ju'a:n][pi: 'əʊ] [rɪ'plaɪd] :
Yuan Po replied :
元 波 回复 :

辕颇对曰：

" [ɪn] [ʒuːlɪn] . "

" **In Zhulin** . "

" 在 竹林 . "

“在株林。”

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [ɑːskt] :

King Zhuang asked :

国王 庄 问 :

庄王问曰：

" [huː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] ? "

" **Who is not a subject ?** "

" WHO 是 不是 一个 主题 ? "

“谁非臣子，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['tɒləreɪt] [ðɪs] ['treɪtə(r)] ?

How can we tolerate this traitor ?

如何 能 我们 容忍 这 叛徒 ?

如何容此逆贼，

" [ˈʃʊdn̩t] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] ? "

" **Shouldn't they be punished ?** "

" 不应该 他们 是 受到惩罚 ? "

不加诛讨？ ”

[juˈɑːn] [piː ˈəʊ] [rɪˈplaɪd] :

Yuan Po replied :

元 波 回复 :

辕颇对曰：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] ,

It's not that I don't want to ask for it ,

它是 不是 那 我 不 想 到 问 为了 它 ,

“非不欲讨，

" [nəʊ] [ˈefət] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈædɪd] . "

" **No effort can be added** . "

" 不 努力 能 是 额外 . "

力不加也。”

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [juˈɑːn] [piː ˈəʊ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [gaɪd] .

King Zhuang then appointed Yuan Po as his guide .

国王 庄 然后 任命 元 波 作为 他的 指导 .

庄王即命辕颇为向导，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [təˈwɔːdz] [ʒuːlɪn] .

He led his army towards Zhulin .

他 引领 他的 军队 向 竹林 .

自引大军往株林进发，

[haʊˈevə(r)] , [prɪns] - [wɒz; wəz] [left] [wɪð] [æn; ən] [ˈɑːmi] .

However , Prince Yingqi was left with an army .

然而 , 王子 - 曾是 左边 和 一个 军队 .

却留公子婴齐一军，

[ðeɪ] [ˈgæɪsɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

They garrisoned in the city .

他们 驻军 在 这 城市 .

屯扎城中。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [dʒɛŋ] [ʃuː] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈset(ə)] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ˈfɔːtʃuːn] .

Furthermore , Zheng Shu was about to settle his family fortune .

此外 , 郑 舒 曾是 关于 到 定居 他的 家庭 财富 .

再说征舒正欲收拾家财，

[hiː; hi] [ˈbʊəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] .

He offered it to his mother , Xia Ji .

他 提供 它 到 他的 母亲 , 夏 季 .

奉了母亲夏姬，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .

They fled to the state of Zheng .

他们 逃亡 到 这 状态 的 郑 .

逃奔郑国。

[siːz] [ðə; ði][ˈməʊmənt] !

Seize the moment !

抢占 这 片刻 !

只争一刻，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ʒuːlɪn] .

The Chu soldiers surrounded Zhulin .

这 楚 士兵 包围 竹林 .

楚兵围住株林，

[ˈkæptʃə(r)] [dʒɛŋ] [ʃuː] .

Capture Zheng Shu .

捕获 郑 舒 .

将征舒拿住，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ˈɔːdəd] [hɪm] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈkæɪdʒ] .

King Zhuang ordered him imprisoned in the rear carriage .

国王 庄 订购 他 被监禁 在 这 后部 运输 .

庄王命囚于后车，

[ɑːsk] :

ask :

问 :

问：

[waɪ] [ɪz][ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi][nɒt] [hɪə(r)] ?

Why is Xia Ji not here ?

为什么 是 夏 季 不是 这里 ?

“何以不见夏姬？”

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [sɜːtʃ] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

They ordered their soldiers to search his house .

他们 订购 他们的 士兵 到 搜索 他的 房子 .

使将士搜其家，

[aɪ] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .

I obtained it in the garden .

我 获得 它 在 这 花园 .

于园中得之。

[heɪhwə] [fled] .

Hehua fled .

荷花 逃亡 .

荷华逃去，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .

Not knowing where to go .

不是 会心 在哪里 到 去 .

不知所适。

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] [baʊd] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :

Xia Ji bowed to King Zhuang again and said :

夏 季 鞠躬 到 国王 庄 再次 和 说 :

夏姬向庄王再拜言曰：

" [ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈperɪʃt] . "

" **Unfortunately** , **the country was in chaos and the family perished** . "

" 很遗憾 , 这 国家 曾是 在 混乱 和 这 家庭 遇难 . "

"不幸国乱家亡，

[ˈləʊli] [ˈkɒŋkjubəɪn] ,

lowly concubine ,

卑微的 妾 ,

贱妾妇人，

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .

Their lives hang in the hands of the king .

他们的 生活 悬挂 在 这 双手 的 这 国王 .

命悬大王之手。

[ɪf] [juː; jʊ][grɑːnt][em ˈiː] [ˈmɜːsi] ,

If you grant me mercy ,

如果 你 授予 我 怜悯 ,

倘赐矜宥，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][meɪd] .

She was willing to serve as a maid .

她 曾是 愿意的 到 服务 作为 一个 女佣 .

愿充婢役。”

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi][wɒz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ˈreɪdiənt] .

Xia Ji was beautiful and radiant .

夏 季 曾是 美丽的 和 辐射状 .

夏姬颜色妍丽，

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ˈdiːteɪld] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .

The language is detailed and elegant .

这 语言 是 详细的 和 优雅的 .

语复详雅，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒwɑːŋ]

Upon seeing this , King Zhuang

之上 看到 这 , 国王 庄

庄王一见，

[kənˈfjuːzd] [maɪnd]

Confused mind

使困惑 头脑

心志迷惑，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :

He addressed the generals , saying :

他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [tʃuː] [stetɪ] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnɪz] . . . "

" **Although the Chu state had many concubines** . . . "

" 虽然 这 楚 状态 有 许多 妾室 . . . "

“楚国后宫虽多，

[ˈwɪmɪn] [laɪk] [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi][ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈstriːmli] [reə(r)] .

Women like Xia Ji are extremely rare .

女性 喜欢 夏 季 是 极其 稀有的 .

如夏姬者绝少，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .

I intend to accept it .

我 打算 到 接受 它 .

寡人意欲纳之，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bairnz] ,
In preparation for the concubines ,
在 准备 为了 这 妾室 ,

以备妃嫔，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

诸卿以为何如？ ”

[ˈtʃuː][wuː] [əd'vaɪzd] :
Qu Wu advised :
曲 吴 建议 :

屈巫谏曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[maɪ] [lɔːd] [weɪdʒd] [wɔː(r)][ɪn] [tʃen] .
My lord waged war in Chen .
我的 主 发动 战争 在 陈 .

吾主用兵于陈，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðeə(r)] [kraɪmz] ;
To punish their crimes ;
到 惩治 他们的 犯罪 ;

讨其罪也；

[ruːoʊnə][ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi]
Ruona Xia Ji
鲁娜 夏 季

若纳夏姬，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [lʌst] .
It is because of lust .
它 是 因为 的 欲望 .

是贪其色也。

[siːkɪŋ] ['dʒʌstɪs][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
Seeking justice is the right thing to do .
寻求 正义 是 这 正确的 事物 到 做 .

讨罪为义，

[lʌst] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ɔːl] ['iːv(ə)] .
Lust is the root of all evil .
欲望 是 这 根 的 全部 邪恶的 .

贪色为淫，

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæən] [wɪð] ['raɪtʃəsnəs] [bʌt; bət] [endɪd] [wɪð] [laɪ'senʃəsnəs] .
It began with righteousness but ended with licentiousness .
它 开始 和 义 但 结束 和 放荡 .

以义始而以淫终，

[lɔːd] [boʊz][ˈækʃ(ə)nz]
Lord Bo's actions
主 博的 行动

伯主举动，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

不当如此。”

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰:

“ - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [kə'rekt] . ”
“ **Ziling's words are very correct .** ”
“ - 字 是 非常 正确的 . ”

“子灵之言甚正，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] .
I dare not accept this .
我 敢 不是 接受 这 .

寡人不敢纳矣。

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)] ['bju:ti] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
This woman is a rare beauty in the world .
这 女士 是 一个 稀有的 美丽 在 这 世界 .

只是此妇世间尤物，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] [maɪ] [aɪz] [ə'gen] ,
If it were to pass through my eyes again ,
如果 它 是 到 经过 通过 我的 眼睛 再次 ,

若再经寡人之眼，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [lu:z] [self] - [kən'trəʊl] .
They will inevitably lose self - control .
他们 将要 不可避免地 失去 自己 - 控制 .

必然不能自制。”

['ɔ:də(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][riə(r)] [wɔ:l] .
Order the soldiers to break through the rear wall .
命令 这 士兵 到 休息 通过 这 后部 墙 .

叫军士凿开后垣，

[let] [ðem; ðəm][gəʊ][weə'revə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] .
Let them go wherever they want .
让 他们 去 无论 他们 想 .

纵其所之。

['dʒen(ə)rəl] [ʃɪz] [sʌŋ] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
General Shi's son stood to the side .
一般的 石的 儿子 站立 到 这 边 .

时将军公子侧在旁，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] ['kʌvətɪd] [eks aɪ 'eɪ][dʒi:z] ['bju:ti] .
He also coveted Xia Ji's beauty .
他 还 令人垂涎的 夏 ji 的 美丽 .

亦贪夏姬美貌，

['si:ɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [ək'septɪd] [ðeə(r)] ['sɜ:vɪsɪz] ,
Seeing that King Zhuang no longer accepted their services ,
看到 那 国王 庄 不 更长 公认 他们的 服务 ,

见庄王已不收用，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pli:dɪd] :
He knelt down and pleaded :
他 跪下 向下 和 恳求 :

跪而请曰：

" [ai][ei 'em] ['mɪd(ə)] - [eɪdʒd][ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [waɪf] . "

" I am middle - aged and have no wife . "

" 我 是 中间 - 老年人 和 有 不 妻子 . "

“臣中年无妻，

[ai][beg][maɪ] [kɪŋ] [tu:; tə][grɑ:nt][em 'i:][ə; eɪ] [waɪf] .

I beg my king to grant me a wife .

我 求 我的 国王 到 授予 我 一个 妻子 .

乞我王赐臣为室。”

[ˈtʃu:][wu:] [ðen] [rɪˈpɔ:tɪd] :

Qu Wu then reported :

曲 吴 然后 据报道 :

屈巫又奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] ! "

" Your Majesty , this is unacceptable ! "

" 你的 威严 , 这 是 不可接受 ! "

“吾王不可许也！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ˈæŋgrəli] [sed] :

The young master angrily said :

这 年轻的 掌握 愤怒地 说 :

公子侧怒曰：

" [zaɪlɪŋ] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] ['mæri] [eks aɪ 'eɪ][dʒi] . "

" Ziling will not allow me to marry Xia Ji . "

" 紫陵 将要 不是 允许 我 到 结婚 夏 季 . "

“子灵不容我娶夏姬，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?

What is the reason for this ?

什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何缘故？

[ˈtʃu:][wu:] [sed] :

Qu Wu said :

曲 吴 说 :

"屈巫曰：“

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][æn; ən] ['ɒmɪnəs] ['kri:tʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .

This woman is an ominous creature in the world .

这 女士 是 一个 不祥的 生物 在 这 世界 .

此妇乃天地间不祥之物，

[tu:; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][maɪ] ['nɒlɪdʒ] :

To the best of my knowledge :

到 这 最好的 的 我的 知识 :

据吾所知者言之：

[jaʊ] ['zɪmən] ,

Yao Ziman ,

姚 齐曼 ,

天子蛮，

[kɪl] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ʌŋk(ə)l]

Kill the Imperial Uncle

杀 这 帝国 叔叔

杀御叔，

[ðə; ði][ˈmɜ:də(r)][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [tʃen]

The murder of Marquis Chen

这 谋杀 的 侯爵 陈

弑陈侯，

[ˈlʌ; luː][ˌeks aɪ ˈeɪ][næn] ,
Lu **Xia** **Nan** ,
鲁 夏 楠 ,

戮夏南，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志
第93/205页

[ˈaʊtlet] , Outlet , 出路 ,	出孔、
[ˈɪnstɹəmənt] , instrument , 乐器 ,	仪，
[ðə; ði] [steɪt] [bʊ; əv] [tʃen] [wɒz; wəz] [lɒst] . The state of Chen was lost . 这 状态 的 陈 曾是 丢失的 .	丧陈国，
[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [ˈbɒmɪnəs] [saɪn] . This is an extremely ominous sign . 这 是 一个 极其 不祥的 符号 .	不祥莫大焉？
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] . There are many beautiful women in the world . 那里 是 许多 美丽的 女性 在 这 世界 .	天下多美妇人，
[waɪ] [teɪk] [ðɪs] [əbˈsi:n] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ? Why take this obscene object ? 为什么 拿 这 猥亵 目的 ？	何必取此淫物，
[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfju:tʃə(r)] [rɪˈɡret] ? To avoid future regret ? 到 避免 未来 后悔 ？	以贻后悔？
[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] : King Zhuang said : 国王 庄 说 :	"庄王曰：
[æz; əz] [zaɪlɪŋ] [sed] , As Ziling said , 作为 紫陵 说 ,	“如子灵所言，
[aɪ] , [tuː] , [fɪə(r)][aɪ ˈtiː] ! I , too , fear it ! 我 , 也 , 害怕 它 !	寡人亦畏之矣！ ”
[ðə; ði] [prɪns] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] : The prince said from the side : 这 王子 说 从 这 边 :	公子侧曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] ['mæəri] ['aɪðə(r)] .
I will not marry either .
我 将要 不是 结婚 任何一个 .

我亦不娶了。

[dʒʌst][wʌn]['aɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件，

[juː; jʊ] [sed] [ðə; ði] [lɔːd] ['kænɒt] ['mæəri] [hɜː(r); hə(r)] ,
You said the lord cannot marry her ,
你 说 这 主 不能 结婚 她 ,

你说主公娶不得，

[aɪ] ['kænɒt] ['mæəri] [hɜː(r); hə(r)]['aɪðə(r)] .
I cannot marry her either .
我 不能 结婚 她 任何一个 .

我亦娶不得，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['mæəri] [hɜː(r); hə(r)] ?
Are you going to marry her ?
是 你 去 到 结婚 她 ?

难道你娶了不成？

['tʃuː][wuː] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
Qu Wu said repeatedly :
曲 吴 说 反复 :

"屈巫连声曰：“

[aɪ][deə(r)][nɒt] .
I dare not .
我 敢 不是 .

不敢，

[aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] !
I wouldn't dare !
我 不会 敢 !

不敢！ “

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv][nəʊ]['əʊnə(r)] . "
" **Things have no owner** . "
" 事物 有 不 所有者 . "

“物无所主，

['piːp(ə)] [wɪl] ['defɪnətli] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] .
People will definitely fight for it .
人们 将要 确实 斗争 为了 它 .

人必争之，

[wen] - - ,
Wen Lianyin Xianglao ,
温 - - ,

闻连尹襄老，

[ˈri:s(ə)ntli] [ˈwɪdəʊd] ,
Recently widowed ,
最近 寡 ,

" ['pɪtɪ] ,
" **pity** ,
" 遗憾 ,

“可惜，

['pɪtɪ] !
pity !
遗憾 !

可惜！

[hiː; hi] [ðen] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He then thought to himself :
他 然后 想法 到 他自己 :

"又暗想道:"

[ðɪs] [əʊld][mæn] ,
This old man ,
这 老的 男人 ,

这个老儿，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][biː; bi] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [ðæt] ['wʊmən] ?
How can I be worthy of that woman ?
如何 能 我 是 值得 的 那 女士 ?

如何当得起那妇人？

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ][jɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .
It will take at least a year and a half .
它 将要 拿 在 至少 一个 年 和 一个 一半 .

少不得一年半载，

[stiːl] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ,
Still a widow ,
仍然 一个 寡妇 ,

仍做寡妇，

[ðen] [prə'siːd] [wɪð] ['fɜːðə(r)] [ə'rendʒmənts] .
Then proceed with further arrangements .
然后 继续 和 更远 安排 .

到其间再作区处。

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['tʃuː][wuː] [ɪn'tendɪd] . "
" **This is what Qu Wu intended** . "
" 这 是 什么 曲 吴 故意的 . "

“这是屈巫意中之事，

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [,aɪ 'tiː] [ə'laʊd] .
But he didn't say it aloud .
但 他 没有 说 它 大声 .

口里却不曾说出。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [steɪd] [,əʊvə'naɪt] [ɪn] [zuːlɪn] .
King Zhuang stayed overnight in Zhulin .
国王 庄 入住 过夜 在 竹林 .

庄王居株林一宿，

[stiːl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] ,
Still to the State of Chen ,
仍然 到 这 状态 的 陈 ,

仍至陈国，

[prɪns] - ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
Prince Yingqi welcomed them into the city .
王子 - 欢迎 他们 进入 这 城市 .

公子婴齐迎接入城，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [dʒɛŋ] [ʃuː] [biː; bi][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃesnʌt] [geɪt] .
King Zhuang ordered that Zheng Shu be taken out of the Chestnut Gate .
国王 庄 订购 那 郑 舒 是 已采取 出去 的 这 板栗 门 .

庄王传令将征舒囚出栗门，

[ˈtɔːtʃəd] [baɪ] [ˈtʃæriːəts] [tuː; tə][daɪ][ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)]
Tortured by chariots to die a martyr
受折磨 经过 战车 到 死 一个 烈士

车裂以殉，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [ˈpʌnɪft] [dʒiː,eɪˈoʊ] [kuːmi] .
For example , Duke Xiang of Qi punished Gao Qumi .
为了 例子 , 公爵 向 的 齐 受到惩罚 高 库米 .

如齐襄公处高渠弥之刑。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ɔːlˈðəʊ] [ˈempərə(r)] [tʃɛnz] [dɪˈbɔːtʃəri] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] [fɔːlt] ,
Although Emperor Chen's debauchery was his own fault ,
虽然 皇帝 陈的 放荡 曾是 他的 自己的 过错 ,

陈主荒淫虽自取，

[dʒɛŋ] [ʃuːz] [ˈredʒɪsaɪd][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪ](ə)n[ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
Zheng Shu's regicide was also a violation of the law .
郑 舒的 弑君者 曾是 还 一个 违反 的 这 法律 .

征舒弑逆亦违条。

[kɪŋ] - [rɪˈliːf] [ˈefəts] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [ˈtaɪmli] [æz; əz][reɪn] .
King Zhuang's relief efforts were as timely as rain .
国王 - 宽慰 努力 是 作为 及时 作为 雨 .

庄王吊伐如时雨，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][es ˈaɪ][ˈrɪvə(r)] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈfeðəd] [ˈbænəz] .
The feudal lords along the Si River looked up at the feathered banners .
这 封建 领主们 沿着 这 硅 河 看起来 向上 在 这 羽毛 横幅 .

泗上诸侯望羽旄。

[kɪŋ] - [ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ʃuː] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
King Zhuang's order to conquer Shu has been completed .
国王 - 命令 到 征服 舒 有 到过 完全的 .

庄王号令征舒已毕，

[ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɛn] [ˈkɪŋdəm] [wɒz; wəz] [æsəˈteɪnd] .
The territory of the Chen Kingdom was ascertained .
这 领土 的 这 陈 王国 曾是 已确定 .

将陈国版图查明，

[tʃɛn] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ænd] [meɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkaʊntɪ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Chen was destroyed and made into a county of Chu .
陈 曾是 损毁 和 制成 进入 一个 县 的 楚 .

灭陈以为楚县，

[prɪns] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [djuːk] [ɒv; əv] [tʃɛn] .
Prince Yingqi was appointed Duke of Chen .
王子 - 曾是 任命 公爵 的 陈 .

拜公子婴齐为陈公，

[meɪk] [hɪm] [gɑːd] [ðə; ði][lənd] .
Make him guard the land .
制作 他 警卫 这 土地 .

使守其地，

[ˈdɒktə(r)] [tʃən] , [juˈɑːn][piː ˈəʊ] , [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z]
Doctor Chen , Yuan Po , and others
医生 陈 , 元 波 , 和 其他的

陈大夫辕颇等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] - .
They were all brought back to Yingdu .
他们 是 全部 带来 后退 到 - .

悉带回郢都。

[ˈsʌðən] [ˈvæsl] [steɪts]
Southern vassal states
南方 附庸 各州

南方属国，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæd; həd] [ˈkɒŋkə] [tʃən] ,
Upon hearing that the King of Chu had conquered Chen ,
之上 听力 那 这 国王 的 楚 有 征服 陈 ,

闻楚王灭陈而归，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
They all came to pay homage .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 .

俱来朝贺，

[ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz]
County officials in various places
县 官员 在 各种各样的 地方

各处县公，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

自不必说，

[ˈəʊnli][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] [ʃen] [[uː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][tʃiː][ænd; ənd][hæz; həz] [nɒt] [jet] [rɪˈtɜːnd] .
Only the Grand Master Shen Shu was sent to Qi and has not yet returned .
仅有的 这 盛大 掌握 沈 舒 曾是 发送 到 齐 和 有 不是 然而 返回 .

独有大夫申叔时使齐未归，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [djuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv] [tʃiː] [daɪd] .
At that time , Duke Hui of Qi died .
在 那 时间 , 公爵 惠 的 齐 死亡 .

其时齐惠公薨，

[prɪns] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Prince Wuye ascended the throne .
王子 - 上升 这 王座 .

公子无野即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [tʃɪŋ] .
This was Duke Qing .
这 曾是 公爵 青 .

是为顷公，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[tʃuː] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Chu has always been on good terms with them .
楚 有 总是 到过 在 好的 条款 和 他们 .

楚一向交好，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] [sent] [ʃen] [ʃuː] ,
Therefore , when King Zhuang sent Shen Shu ,
所以 , 什么时候 国王 庄 发送 沈 舒 ,

故庄王遣申叔时，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði][ˈrɪtʃʊəlz][ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [njuː]
They went to perform the rituals of mourning the old and celebrating the new
他们 去 到 履行 这 仪式 的 丧 这 老的 和 庆祝 这 新的

.
:
.

往行吊旧贺新之礼，

[ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈkɒŋkwest] [ɒv; əv] [tʃen] .
This decision was made before the conquest of Chen .
这 决定 曾是 制成 前 这 征服 的 陈 .

这一差还在未伐陈以前。

[θriː] [deɪz] [ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] ,
Three days after King Zhuang returned to Chu ,
三 天 后 国王 庄 返回 到 楚 ,

及庄王归楚三日之后，

[ˈʌŋk(ə)l] [ʃen] [dʒʌst] [tɜːnd] [əˈraʊnd] .
Uncle Shen just turned around .
叔叔 沈 只是 转向 大约 .

申叔方才回转，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
They returned to report and withdrew .
他们 返回 到 报告 和 退出 .

复命而退，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˌselɪˈbreɪʃn] .
There were no words of celebration .
那里 是 不 字 的 庆典 .

并无庆贺之言。

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [rɪˈbjuːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
King Zhuang sent a palace attendant to deliver a message rebuking him , saying :
国王 庄 发送 一个 宫殿 服务员 到 递送 一个 信息 责备 他 , 说 :

庄王使内侍传语责之曰：

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [ɪz] [ˈwɪkɪd] .
Xia Zhengshu is wicked .
夏 - 是 邪恶 .

“夏征舒无道，

[hiː; hi] [ˈməːdə] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] .
He murdered his ruler .
他 被谋杀 他的 统治者 .

弑其君，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] .
I hereby punish him for his crimes and execute him .
我 特此 惩治 他 为了 他的 犯罪 和 执行 他 .

寡人讨其罪而戮之，

[ðə; ði] [ˈterətɹi] [wɒz; wəz] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][mæp] .
The territory was included in the national map .
这 领土 曾是 包括 在 这 国家的 地图 .

版图收于国中，

[ʃen] [ˈʃuːʃɪ] [sed] :
Shen Shushi said :
沈 寿司 说 :

申叔时曰：

" [naʊ] , [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈliːdɪŋ] [æŋ; əŋ][pɒks] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ][pɑːθ] [θruː] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [fiːld] . "
" Now , someone is leading an ox along a path through someone else's field . "
" 现在 , 某人 是 领导 一个 牛 沿着 一个 小路 通过 某人 其他人的 场地 . "

“今有人牵牛取径于他人之田者，

[ˈtræmp(ə)] [ðeə(r)] [krɒps] .
trample their crops .
践踏 他们的 农作物 :

践其禾稼，

[ðə; ði][ˈləndəʊnə(r)] , [ɪnˈreɪdʒd] , [siːzd] [ðə; ði][pɒks] .
The landowner , enraged , seized the ox .
这 土地所有者 , 愤怒 , 查获 这 牛 :

田主怒夺其牛。

[ɪf] [ðɪs] [ˈprɪz(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
If this prison were before the king ,
如果 这 监狱 是 前 这 国王 ,

此狱若在王前，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈtɜːmɪn] [ðɪs] ?
How can we determine this ?
如何 能 我们 决定 这 ?

何以断之？

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

"庄王曰：“

[ˈliːdɪŋ] [ˈpɒks(ə)n][tuː; tə] [tred] [ðə; ði] [fiːld] ,
Leading oxen to tread the field ,
领导 牛 到 踏 这 场地 ,

牵牛践田，

[ðə; ði][ˈɪndʒərəɪz][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [sɪˈvɪə(r)] .
The injuries were not severe .
这 受伤 是 不是 严重 :

所伤未多也，

[teɪk] [hɪz; ɪz][pɒks] ,
Take his ox ,
拿 他的 牛 ,

夺其牛，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

太甚矣！

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðɪs] [keɪs] ,
If I were to judge this case ,
如果 我 是 到 法官 这 案件 ,

寡人若断此狱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈreprɪmɑːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][pɒks] .
He was slightly reprimanded for leading the ox .
他 曾是 轻微地 训斥 为了 领导 这 牛 :

薄责牵牛者，

[ænd; ɐnd] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði][ɒks] .

And return the ox .
和 返回 这 牛 .

而还其牛，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] [ə'prəʊpriət] ?

Do you think this is appropriate ?
做 你 思考 这 是 合适的 ?

子以为当否？

[ʃen] [ʃu:ʃi] [sed] :

Shen Shushi said :
沈 寿司 说 :

"申叔时曰：

" [wæn] ['hemɪŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [keɪsɪz] . "

" Wang Heming was skilled in judging cases . "
" 王 赫明 曾是 熟练 在 评判 案例 . "

“王何明于断狱，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nɪs] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [klɪə(r)][dʒʌdʒmənts] .

However , they are ignorant of the importance of making clear judgments .
然而 , 他们 是 无知 的 这 重要性 的 制作 清除 判决 .

而昧于断陈也。

[ˈfu:] - [ɪz] ['ɡɪltɪ] .

Fu Zhengshu is guilty .
傅 - 是 有罪的 .

夫征舒有罪，

[endɪd] [wɪð] ['redʒɪsaɪd] .

Ended with regicide .
结束 和 弑君者 .

止于弑君，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [jet] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv]['hæʃ(ə)nəl] [dɪ'maɪz] .

It has not yet come to the point of national demise .
它 有 不是 然而 来 到 这 观点 的 国家的 死亡 .

未至亡国也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [dʌŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .

The king has done enough to punish him .
这 国王 有 完毕 足够的 到 惩治 他 .

王讨其罪足矣，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

They then took his country .
他们 然后 采取 他的 国家 .

又取其国，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['eni] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊhɜ:d] ?

How is this any different from the Cowherd ?
如何 是 这 任何 不同的 从 这 牛仔 ?

此与牵牛何异，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə] ['selɪbreɪt] ?

What is there to celebrate ?
什么 是 那里 到 庆祝 ?

又何贺乎？ ”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ɐnd] [sed] :

King Zhuang stamped his foot and said :
国王 庄 盖章 他的 脚 和 说 :

庄王顿足曰：

" [gʊd] [θɪŋ] ,
" **Good thing** ,
" 好的 事物 ,

“善哉，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .

此言。

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
I have never heard of such a thing !
我 有 绝不 听到 的 这样的 一个 事物 !

寡人未之闻也！ ”

[ʃen] [ˈʃu:ʃɪ] [sed] :
Shen Shushi said :
沈 寿司 说 :

申叔时曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][ˈteɪkən][maɪ] [wɜ:dz] [tu:; tə] [hɑ:t] . . . "
" **Since the king has taken my words to heart** : . . . "
" 自从 这 国王 有 已采取 我的 字 到 心 . . . "

“王既以臣言为善，

[waɪ] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzɑ:mp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ɒks] ?
Why not follow the example of the rebellious ox ?
为什么 不是 跟随 这 例子 的 这 叛逆的 牛 ?

何不效反牛之事？ ”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmənd] [juˈɑ:n][,pi: ˈəʊ] , [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [tʃen] .
King Zhuang immediately summoned Yuan Po , the Grand Master of Chen .
国王 庄 立即地 被召唤 元 波 , 这 盛大 掌握 的 陈 .

庄王立召陈大夫辕颇，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [ɪz] [tʃen] [dʒʌŋ] ?
Where is Chen Jun ?
在哪里 是 陈 俊 ?

“陈君何在？ ”

[,pi: ˈəʊ] [rɪˈplaɪd] :
Po replied :
波 回复 :

颇答曰：

" [ˈjɜ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪŋ] "
" **Yearning for the State of Jin** "
" 渴望 为了 这 状态 的 斤 "

“向往晋国，

[weə(r)] [ɪz][hi:; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

今不知何在。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈtiəz] [wɛl] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] [ˈsædli] :
King Zhuang said sadly :
国王 庄 说 令人遗憾的是 :

庄王惨然曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈstɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkɪŋdəm] . "
" I will restore your kingdom . "
" 我 将要 恢复 你的 王国 . "

“吾当复封汝国，

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈwelkəm] [bɔːd] [tʃen] [ænd; ənd] [ɪˈstæbli] [hɪm][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈliːdə(r)] .
You may welcome Lord Chen and establish him as your leader .
你 可能 欢迎 主 陈 和 建立 他 作为 你的 领导者 .

汝可迎陈君而立之。

[fɔː(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪnɪz] , [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈælaɪd] [wɪð] [tʃuː] .
For generations , they have been allied with Chu .
为了 几代人 , 他们 有 到过 盟军 和 楚 .

世世附楚，

[duː; də] [nɒt][biː; bi] [swɛɪd] [baɪ] [nɔːθ] [ɔː(r)] [saʊθ] .
Do not be swayed by north or south .
做 不是 是 摇摆 经过 北 或者 南 .

勿依违南北，

" [ðɪs] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][maɪ][ˌekspekˈteɪ(ə)nɪz] . "
" This has failed to live up to my expectations . "
" 这 有 失败的 到 居住 向上 到 我的 期望 . "

有负寡人之德。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmənd] [kɒŋ] [ˈnɪŋ] ,
He also summoned Kong Ning ,
他 还 被召唤 孔 宁 ,

又召孔宁、

[jiː] [zɪŋfuː] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Yi Xingfu instructed :
易 幸福 指示 :

仪行父吩咐：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈliːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌntri] . "
" I will release you to return to your country . "
" 我 将要 发布 你 到 返回 到 你的 国家 . "

“放汝归国，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [əˈsɪstɪd] [bɔːd] [tʃen] .
Together they assisted Lord Chen .
一起 他们 协助 主 陈 .

共辅陈君。”

[juˈɑːn][ˌpiːˈəʊ] [njuː] [ˈpɜːfɪktli] [wel] [ðæt] [kɒŋ] ([ænd; ənd][jiː]) [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈtrʌb(ə)l]
Yuan Po knew perfectly well that Kong (and Yi) were the root of all trouble
元 波 知道 完美 出色地 那 孔 (和 易) 是 这 根 的 全部 麻烦
.
:
.

辕颇明知孔（仪二人是个祸根，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .

He dared not explain this to the King of Chu .

他 敢于 不是 解释 这 到 这 国王 的 楚 .

不敢在楚王面前说明，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [iːtʃ] [ˈðə(r)] ['veɪɡli] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .

They simply bowed and thanked each other vaguely before leaving .

他们 简单地 鞠躬 和 谢谢 每个 其他 依稀 前 离开 .

只是含糊一同拜谢而行。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [tʃuː] .

They were about to leave the territory of Chu .

他们 是 关于 到 离开 这 领土 的 楚 .

将出楚境，

[dʒʌst] [ðen] , [tʃen] - [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][dʒɪn] .

Just then , Chen Houwu returned from Jin .

只是 然后 , 陈 - 返回 从 斤 .

正遇陈侯午自晋而归，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'strɔɪd] .

I heard that their country has been destroyed .

我 听到 那 他们的 国家 有 到过 损毁 .

闻其国已灭，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɪt] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [tʃuː] .

They also wished to be like Chu .

他们 还 希望 到 是 喜欢 楚 .

亦欲如楚，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .

He met with the King of Chu .

他 遇见 和 这 国王 的 楚 .

面见楚王。

[juˈɑːn][piː 'əʊ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuːz] [ɡʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .

Yuan Po then explained the King of Chu's good intentions .

元 波 然后 解释 这 国王 的 楚的 好的 意图 .

辕颇乃述楚王之美意，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [tʃen] .

The emperor and his ministers traveled together to Chen .

这 皇帝 和 他的 部长们 旅行 一起 到 陈 .

君臣并驾至陈。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] , [prɪns] - ,

The garrison commander , Prince Yingqi ,

这 驻军 指挥官 , 王子 - ,

守将公子婴齐，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ,

Having received the order from the King of Chu ,

拥有 已收到 这 命令 从 这 国王 的 楚 ,

已接得楚王之命，

[rɪ'kɔːl] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri]

Recall to their home country

记起 到 他们的 家 国家

召还本国，

[ðə; ði] ['terətri] [wɒz; wəz] [ðen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [tʃen] .

The territory was then handed over to Chen .

这 领土 曾是 然后 递交 超过 到 陈 .

遂将版图交割还陈，

[hiː; hi] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He returned to the State of Chu .
他 返回 到 这 状态 的 楚 。

自归楚国去了。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [gʊd] [θɪŋ] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [dɪd] .
This was the first good thing King Zhuang of Chu did .
这 曾是 这 第一的 好的 事物 国王 庄 的 楚 做过 。

此乃楚庄王第一件好处。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 。

髯翁有诗云：

[tʃɛn] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] , [wɒz; wəz] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [rɪːɪnˈsteɪtɪd] .
Chen , the county magistrate , was unexpectedly reinstated .
陈 ， 这 县 地方法官 ， 曾是 不料 恢复 。

县陈谁料复封陈，

[dɪd][dʒiː][ænd; ɐnd] [[ʌn] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][maɪndʒ][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θɔːt] ?
Did Zhi and Shun change their minds from a single thought ?
做过 智 和 回避 改变 他们的 思想 从 一个 单身的 想法 ？

跖舜还从一念新？

[ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [tʃuː] [ˈpi:p(ə)l] [spred] [faː(r)][ænd; ɐnd] [waɪd] .
The righteous reputation of the Southern Chu people spread far and wide .
这 正义 名声 的 这 南方 楚 人们 传播 远的 和 宽的 。

南楚义声驰四海，

[aɪˈtiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [waɪz] [ˈruːlə(r)z][rɪˈlaɪ][ɒn] [waɪz] [ˈmɪnɪstə] !
It is well known that wise rulers rely on wise ministers !
它 是出色地 已知 那 明智的 统治者 依靠 在 明智的 部长们 ！

须知贤主赖贤臣！

[kɒŋ] [ˈnɪŋ] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][ˈtʃaɪnə] .
Kong Ning returned to China .
孔 宁 返回 到 中国 。

孔宁归国，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Not even a month ,
不是 甚至 一个 月 ，

未一月，

[ɪn] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] , [ˌeks aɪˈeɪ] - [keɪm] [tuː; tə] [kleɪm] [hɪz; ɪz][laɪf] .
In broad daylight , Xia Zhengshu came to claim his life .
在 广阔 日光 ， 夏 - 来了 到 宣称 他的 生活 。

白日见夏征舒来索命，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈmædnəs] ,
Because of madness ,
因为 的 疯狂 ，

因得狂疾，

[hiː; hi] [ˈdraʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði][pɒnd] .
He drowned himself in the pond .
他 溺水 他自己 在 这 池塘 。

自赴池中而死。

[ˈɑːftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ，

死之后，

[ʃi:] [zɪŋfu:] [dri:md] [ɒv; əv] [dʒu:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɛn] .
Yi Xingfu dreamed of Duke Ling of Chen .
易 幸福 梦见 的 公爵 凌 的 陈 .

仪行父梦见陈灵公、

[kɒŋ] ['nɪŋ] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ʃu:] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
Kong Ning and Zheng Shu , the three of them
孔 宁 和 郑 舒 , 这 三 的 他们

孔宁与征舒三人，

[ə'rest] [hɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][tu;; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'prɪznmənt] .
Arrest him and bring him to the imperial court for imprisonment .
逮捕 他 和 带来 他 到 这 帝国 法庭 为了 监禁 .

来拘他到帝廷对狱，

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ɪn][maɪ] [dri:m] .
I was terrified in my dream .
我 曾是 恐惧 在 我的 梦 .

梦中大惊，

[hi;; hi] [ðen] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm][æŋ; ən] ['ɪlnəs] .
He then died suddenly from an illness .
他 然后 死亡 突然 从 一个 疾病 .

自此亦得暴疾卒。

[ðɪs] [ɪz][,retri'bju:](ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lu:d] .
This is retribution for the lewd .
这 是 报应 为了 这 猥褻 .

此乃淫人之报也。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [prɪns] - [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Furthermore , after Prince Yingqi returned to the State of Chu ,
此外 , 后 王子 - 返回 到 这 状态 的 楚 ,

再说公子婴齐既返楚国，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] .
He went to see King Zhuang .
他 去 到 看 国王 庄 .

入见庄王，

[hi;; hi] [stɪl] [kɔ:ld] [hɪm'self] [tʃɛn] - .
He still called himself Chen Gongyingqi .
他 仍然 称为 他自己 陈 - .

犹自称陈公婴齐。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [rɪ'stɔ:d] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃɛn] . "
" I have already restored the state of Chen . "
" 我 有 已经 恢复 这 状态 的 陈 . "

“寡人已复陈国矣，

[aɪ] [wɪl] [dɪ'vaɪz] [ə'nʌðə(r)] [plæn][tu;; tə] [rɪ'peɪ] [ju;; jʊ] .
I will devise another plan to repay you .
我 将要 设计 其他 计划 到 偿还 你 .

当别图所以偿卿也。”

[jɪŋ] [tʃi:] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [tu;; tə] [ə'plai] .
Ying Qi then requested to apply .
英 齐 然后 请求 到 申请 .

婴齐遂请申、

[ˈlʌ; lu:] -
Lu Zhitian ,
鲁 之 田 ,

吕之田，

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][grɑ:nt][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
King Zhuang was about to grant his request .
国王 庄 曾是 关于 到 授予 他的 要求 .

庄王将许之。

[ˈtʃu:][wu:] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Qu Wu reported :
曲 吴 据报道 :

屈巫奏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [nɔ:θ] . "
" This is a poem about the North . "
" 这 是 一个 诗 关于 这 北 : "

“此北方之赋，

[wɒt] [ðə; ðɪ] [steɪt] [rɪˈlaɪd] [ɒn][tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ðɪ][dʒɪn] [ɪnˈvedər] [wɒz; wəz]
What the state relied on to defend against the Jin invaders was .
什么 这 状态 依赖 在 到 保卫 反对 这 斤 入侵者 曾是

国家所恃以御晋寇者，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] .
It cannot be used as a reward .
它 不能 是 用过的 作为 一个 报酬 .

不可以充赏。”

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ðen] [stɒpt] .
King Zhuang then stopped .
国王 庄 然后 停止 .

庄王乃止。

[wen] [ʃen] [ˈʃu:ʃɪ] [rɪˈtaɪəd] ,
When Shen Shushi retired ,
什么时候 沈 寿司 退休 ,

及申叔时告老，

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɪnˈfeɪ, -ˈfi:f] [ˈtʃu:][wu:][æz; əz] [dju:k] [ʃen] .
King Zhuang enfeoffed Qu Wu as Duke Shen .
国王 庄 封地 曲 吴 作为 公爵 沈 .

庄王封屈巫为申公，

[ˈtʃu:][wu:][dɪd] [nɒt] [rɪˈfju:z] .
Qu Wu did not refuse .
曲 吴 做过 不是 拒绝 .

屈巫并不推辞，

[jɪŋ] [tʃi:] [ðʌs] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ˈtʃu:][wu:] .
Ying Qi thus developed a grudge against Qu Wu .
英 齐 因此 发达 一个 怨恨 反对 曲 吴 .

婴齐由是与屈巫有隙。

[ɪn][ðə; ðɪ] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the tenth year of King Ding of Zhou ,
在 这 第十 年 的 国王 丁 的 周 ,

周定王十年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
This was the seventeenth year of King Zhuang of Chu .
这 曾是 这 第十七 年 的 国王 庄 的 楚 .

楚庄王之十七年也。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ɔːl'dəʊ] [tʃɛn] [hæd; həd] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
King Zhuang believed that although Chen had submitted to the south ,
国王 庄 相信 那 虽然 陈 有 提交 到 这 南 ,
庄王以陈虽南附，

[dʒɛŋ] [stɪl] ['fɒləʊd] [dʒɪn] .
Zheng still followed Jin .
郑 仍然 随后 斤 .
郑犹从晋，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [tʃuː]
Unwilling to submit to Chu
不情愿 到 提交 到 楚
未肯服楚，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] .
He then consulted with the other officials .
他 然后 咨询 和 这 其他 官员 .
乃与诸大夫计议。

[lɪŋ] [jɪn] [sʌn] - [sed] :
Ling Yin Sun Shu'ao said :
凌 阴 太阳 - 说 :
令尹孙叔敖曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'tæk] [dʒɛŋ] , "
" I will attack Zheng , "
" 我 将要 攻击 郑 , "
“我伐郑，

[dʒɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] .
Jin will surely come to the rescue .
斤 将要 一定 来 到 这 救援 .
晋救必至，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [ɪz][,ɪndɪ'spensəb(ə)l] .
A large army is indispensable .
一个 大的 军队 是 必不可少 .
非大军不可。”

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :
庄王曰：

" [ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [miːn] . "
" That is exactly what I mean . "
" 那 是 确切地 什么 我 意思是 : "
“寡人意正如此。”

[hiː; hi] [ðen] ['məʊbɪlaɪzd][ɔːl][ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv]
He then mobilized all the troops from the three armies and the forces of
他 然后 动员起来 全部 这 军队 从 这 三 军队 和 这 力量 的
[ˈɡwaːŋ'dʊŋ] [ænd; ənd][ˈɡwaːŋ'siː] .
Guangdong and Guangxi .
粤 和 广西 .
乃悉起三军两广之众，

[ə; eɪ] ['maɪtɪ] [ænd; ənd] ['maɪtɪ] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,
浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [zɪŋjæŋ] .
They marched towards Xingyang .
他们 行军 向 荥阳 :

杀奔荥阳而来。

[li:'æŋ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Lian Yinxiang was the vanguard .
连 - 曾是 这 先锋 :

连尹襄老为前部，

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] ,
Just before departure ,
只是 前 离开 ,

临发时，

[ðə; ði] [tʃæmpiən] [tæŋ] [dʒaʊ] [ɑ:skt] :
The champion Tang Jiao asked :
这 冠军 唐 角 问 :

健将唐狡请曰：

[dʒɛŋ] [ʒaʊɡw:ɔʊ] ,
Zheng Xiaoguo ,
郑 小果 ,

“郑小国，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] .
Not enough to trouble a large army .
不是 足够的 到 麻烦 一个 大的 军队 :

不足烦大军，

[hi:; hi] ['kʌŋŋli] [wɪʃt] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He cunningly wished to lead a hundred men of his own .
他 狡猾地 希望 到 带领 一个 百 男人 的 他的 自己的 :

狡愿自率部下百人，

['træv(ə)l][wʌŋ] [deɪ] [ə'hed] ,
Travel one day ahead ,
旅行 一 天 前方 ,

前行一日，

[tu:; tə] [peɪv] [ðə; ði] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
To pave the way for the three armies .
到 铺平 这 方式 为了 这 三 军队 :

为三军开路。”

[ʃi:'æŋ] [lɑʊ] [əd'maɪəd][hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] .
Xiang Lao admired his ambition .
向 老挝 钦佩 他的 志向 :

襄老壮其志，

[hi:; hi] ['grɑ:ntɪd] [aɪ 'ti:] .
He granted it .
他 的确 它 :

许之。

[tæŋ] [dʒaʊ] [fɔ:t] ['breɪvli] [weər'evə(r)][hi:; hi] [went] .
Tang Jiao fought bravely wherever he went .
唐 角 战斗 勇敢地 无论 他 去 :

唐狡所至力战，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [raɪt] ['ɔ:lweɪz] [feɪl] .
Those who are in the right always fail .
那些 WHO 是 在 这 正确的 总是 失败 :

当者辄败，

[ˈsəʊldʒəz] [li:v] [nəʊ] [treɪs] .
Soldiers leave no trace .
士兵 离开 不 痕迹 :

兵不留行，

[kli:n] [ðə; ði][kæmp] [ˈevri] [i:vnɪŋ]
Clean the camp every evening
干净的 这 营 每一个 晚上

每夕扫除营地，

[tu:; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:mi] .
To await the arrival of the main army .
到 等待 这 到达 的 这 主要的 军队 :

以待大军。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
King Zhuang led his generals directly to the outskirts of Zheng .
国王 庄 引领 他的 将军们 直接地 到 这 郊区 的 郑 :

庄王率诸将直抵郑郊，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈsəʊldʒə(r)] [stʊd] [ɪn][ðeə(r)] [weɪ] .
Not a single soldier stood in their way .
不是 一个 单身的 士兵 站立 在 他们的 方式 :

未曾有一兵之阻，

[ə; eɪ] [deɪz] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
A day's investigation .
一个 天 调查 :

一日之稽。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈmeɪzɪd] [baɪ][ðeə(r)][ɪnˈkredəb(ə)] [spi:d] .
King Zhuang was amazed by their incredible speed .
国王 庄 曾是 惊叹 经过 他们的 极好的 速度 :

庄王怪其神速，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃi:ˈæŋ] [lao] :
He said to Xiang Lao :
他 说 到 向 老挝 :

谓襄老曰：

" [aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [grəʊ] [səʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] [wɪð] [eɪdʒ] . "
" **I never expected you to grow so strong and vigorous with age** . "
" 我 绝不 预期的 你 到 生长 所以 强的 和 蓬勃 和 年龄 : "

“不意卿老而益壮，

[sʌtʃ] [ˈkʌrɪdʒ] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] !
Such courage to move forward !
这样的 勇气 到 移动 向前 !

勇于前进如此！ "

[ʃi:ˈæŋ] [lao] [rɪˈplaɪd] :
Xiang Lao replied :
向 老挝 回复 :

襄老对曰：

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [dju:] [tu:; tə] [maɪ][ˈpaʊə(r)] , "
" **It was not due to my power** , "
" 它 曾是 不是 到期的 到 我的 力量 , "

“非臣之力，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈvæliənt] [ˈfaɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [tæŋ] [dʒəʊ] !
It was due to the valiant fighting of Deputy General Tang Jiao !
它 曾是 到期的 到 这 英勇 斗争 的 副 一般的 唐 角 !

乃副将唐狡力战所致也！ "

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ðen] ['slʌmənd] [tæŋ] [dʒaʊ] .
King Zhuang then summoned Tang Jiao .
国王 庄 然后 被召唤 唐 角 。

庄王即召唐狡，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [hɪm] ['hænsəmlɪ] .
He intended to reward him handsomely .
他 故意的 到 报酬 他 英俊地 。

欲厚赏之。

[tæŋ] [dʒaʊ] [rɪ'plaɪd] :
Tang Jiao replied :
唐 角 回复 。

唐狡对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔː'redɪ] [rɪ'siːvd] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [kɪŋ] . "
" I have already received generous gifts from the king . "
" 我 有 已经 已收到 慷慨的 礼物 从 这 国王 。

“臣受君王之赐已厚，

[tə'deɪ] , [aɪ]['ɒfə(r)] [ðɪs] [smɔːl] ['təʊkən][ɒv; əv][maɪ]['grættɪjuːd] .
Today , I offer this small token of my gratitude .
今天 ， 我 提供 这 小的 令牌 的 我的 感激 。

今日聊以报效，

[wʊd] [aɪ][deə(r)][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [rɪ'wɔːd] ?
Would I dare to ask for another reward ?
会 我 敢 到 问 为了 其他 报酬 ？

敢复叨赏乎？ ”

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] [ɪn] [sə'praɪz] :
King Zhuang said in surprise :
国王 庄 说 在 惊喜 。

庄王讶曰：

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [nəʊn] [juː; jʊ] .
I have never known you .
我 有 绝不 已知 你 。

“寡人未尝识卿，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [rɪ'siːv] [maɪ]['feɪvə(r)] ?
Where did you receive my favor ?
在哪里 做过 你 收到 我的 偏爱 ？

何处受寡人之赐？ ”

[tæŋ] [dʒaʊ] [rɪ'plaɪd] :
Tang Jiao replied :
唐 角 回复 。

唐狡对曰：

[æt; ət][ðə; ðɪ] ['miːtɪŋ] [weə(r)] [ðə; ðɪ] ['tæslz] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] ,
At the meeting where the tassels were broken ,
在 这 会议 在哪里 这 流苏 是 破碎的 ，

“绝纓会上，

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [həʊldz][ðə; ðɪ] [sliːv] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
The one who holds the sleeve of the beautiful woman ,
这 一 WHO 持有 这 袖子 的 这 美丽的 女士 ，

牵美人之袂者，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
He is a subject .
他 是 一个 主题 。

即臣也。

[ai][ei 'em][ˈgreɪtʃ(ə)l][ˈfɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈmɜ:si] [ɪn] [ˈspeərɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I am grateful for the king's mercy in sparing my life .
我 是 感激的 为了 这 国王的 怜悯 在 节省 我的 生活 :

蒙君王不杀之恩，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] .
Therefore , he risked his life to repay the debt .
所以 , 他 冒险 他的 生活 到 偿还 这 债务 :

故舍命相报。”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhuang sighed and said :
国王 庄 叹了口气 和 说 :

庄王叹息曰：

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

“嗟乎！

[ai] [ðen] [ju:st] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈkænd(ə)l][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] .
I then used a bright candle to punish him .
我 然后 用过的 一个 明亮的 蜡烛 到 惩治 他 :

使寡人当时明烛治罪，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [əb'teɪn] [ðɪs] [mænz] [ˈʌtməʊst] [ˈefət] ?
How can we obtain this man's utmost effort ?
如何 能 我们 获得 这 男人的 极致 努力 ?

安得此人之死力哉？ ”

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][hɪz; ɪz][ˈpraɪməri] [ə'tʃɪ:vmənt] .
The army was ordered to record his primary achievement .
这 军队 曾是 订购 到 记录 他的 基本的 成就 :

命军正纪其首功，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,
After the pacification of Zheng ,
后 这 和解 的 郑 ,

俟平郑之后，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈri:ju:zd] .
He will be reused .
他 将要 是 重复使用 :

将重用之。

[tæn] [dʒaʊ] [sed] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)l] :
Tang Jiao said to people :
唐 角 说 到 人们 :

唐狡谓人曰：

" [ai][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ə'fens] [ə'genst] [ju:; jʊ] , "
" I have committed a capital offense against you , "
" 我 有 坚定的 一个 首都 罪行 反对 你 , "

“吾得死罪于君，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)] [kən'si:ld] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] .
The ruler concealed the crime and did not punish him .
这 统治者 暗 这 犯罪 和 做过 不是 惩治 他 :

君隐而不诛，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I will repay it .
所以 , 我 将要 偿还 它 :

是以报之，

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ: 'redi] [bi: n] ['sterɪd] ,
However , **since** **it** **has** **already** **been** **stated** ,
然而 , 自从 它 有 已经 到过 声明 ,
然既已明言,

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [ju: z] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)] [tu:; tə] [si: k] ['fju: tʃə(r)] [rɪ'wɔ: dz] .
I dare not use a criminal to seek future rewards .
我 敢 不是 使用 一个 刑事 到 寻找 未来 奖励 :
不敢以罪人徼后日之赏,

[ðeɪ] [fled] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They fled that very night .
他们 逃亡 那 非常 夜晚 :

即夜遁去,

[weə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪz] [ʌn 'həʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 :

不知所往。

[kɪŋ] [dʒwɑ: ŋ] [hɜ: d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
King Zhuang heard of this ,
国王 庄 听到 的 这 ,

庄王闻之,

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:"

[ə; eɪ] [tru:] ['mɑ: tə(r)] !
A true martyr !
一个 真的 烈士 !

真烈士矣!

" [ðə; ði] ['ɑ: mi] [bri: tʃ] [ðə; ði] [sə' bɜ: bən] [pɑ: s] . "
" The army breached the suburban pass . "
" 这 军队 违规 这 郊区 经过 . "

"大军攻破郊关,

['ri: tʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ: lz] ,
Reaching the city walls ,
到达 这 城市 墙壁 ,

直抵城下,

[kɪŋ] [dʒwɑ: ŋ] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔ: də(r)] ,
King Zhuang gave the order ,
国王 庄 给予 这 命令 ,

庄王传令,

[ðeɪ] [bɪlt] [lɒŋ] [wɔ: lz] [ɒn] [ɔ: l] [fɔ: (r)] [saɪdz] [tu:; tə] [sə' raʊnd] [ænd; ənd] [ə' tæk] [ðem; ðəm] .
They built long walls on all four sides to surround and attack them .
他们 建造 长的 墙壁 在 全部 四 侧面 到 环绕 和 攻击 他们 :

四面筑长围攻之,

[sev(ə)n'ti: n] [deɪz] [ɪn] ['təʊt(ə) l] ,
Seventeen days in total ,
十七 天 在 全部的 ,

凡十有七日,

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Day and night .
天 和 夜晚 :

昼夜不息。

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][dʒɪn] ,
Duke Xiang of Zheng relied on the aid of Jin ,
公爵 向 的 郑 依赖 在 这 援助 的 斤 ,
郑襄公恃晋之救,

[nɒt] [ɪ'mi:diətli]
Not immediately
不是 立即地

不即行成,

[ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] [ˈwu:ndɪd] .
Many soldiers were killed or wounded .
许多 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

军士死伤者甚众,

[ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] [ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [kə'læpst] , [ˈsɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] .
The northeast corner of the city collapsed , sinking several tens of feet .
这 东北 角落 的 这 城市 倒塌 , 下沉 一些 十 的 脚 .

城东北角崩陷数十丈,

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [bɔ:d] .
The Chu soldiers are about to board .
这 楚 士兵 是 关于 到 木板 .

楚兵将登,

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [hɜ:d] [ðə; ði] [ɜ:θ] - [ˈfeɪkɪŋ] [kraɪz][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
King Zhuang heard the earth - shaking cries from within the city .
国王 庄 听到 这 地球 - 摇晃 哭泣 从 之内 这 城市 .

庄王闻城内哭声震地,

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ 'ti:] .
I couldn't bear it .
我 不能 熊 它 .

心中不忍,

[hɪz; ɪz] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [ten] [maɪlz] .
His troops retreated ten miles .
他的 军队 撤退 十 英里 .

麾军退十里,

[prɪns] - [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ænd] [sed] :
Prince Yingqi stepped forward and said :
王子 - 步 向前 和 说 :

公子婴齐进曰:

" [ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈprez(ə)nts][æŋ; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu;; tə] [si:z] [ðə; ði][ˈməʊmənt] . "
" The fall of the city presents an opportunity to seize the moment . "
" 这 落下 的 这 城市 礼物 一个 机会 到 抢占 这 片刻 . "

“城陷正可乘势,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi;; wi] [wɪð'drɔ:] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] ?
Why should we withdraw our troops ?
为什么 应该 我们 提取 我们的 军队 ?

何以退师? ”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰:

" [dʒɛŋ] [nəʊz] [maɪ][ˈpaʊə(r)] , "
" Zheng knows my power , "
" 郑 知道 我的 力量 , "

“郑知吾威,

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [maɪ][ˈvɜːtʃuː] .
I do not know my virtue .
我 做 不是 知道 我的 美德 .

未知吾德，

[tuː; tə] [rɪˈtri:t] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈvɜːtʃuː] ,
To retreat in order to demonstrate virtue ,
到 撤退 在 命令 到 证明 美德 ,

姑退以示德，

[dɪˈpendɪŋ] [ɒn] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [kəmˈplaɪ][ɔː(r)][nɒt] ,
Depending on whether they comply or not ,
取决于 在 无论 他们 遵守 或者 不是 ,

视其从违，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtri:t] [æt; ət] [wɪl] !
They thought they could advance or retreat at will !
他们 想法 他们 可以 进步 或者 撤退 在 将要 !

以为进退可也！ ”

[wen] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [rɪˈtri:tɪd] ,
When Duke Xiang of Zheng heard that the Chu army had retreated ,
什么时候 公爵 向 的 郑 听到 那 这 楚 军队 有 撤退 ,

郑襄公闻楚师退，

[səˈspekt, ˈsʌspekt] [ðæt] [riːɪnˈfɔːsmənt] [frɒm; frəm][dʒɪn][hæv; həv] [əˈraɪvd] ,
Suspecting that reinforcements from Jin have arrived ,
怀疑 那 增援部队 从 斤 有 到达的 ,

疑晋救已至，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [bɪld] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈræm.pɑːts] .
He then led the people to build city walls and ramparts .
他 然后 引领 这 人们 到 建造 城市 墙壁 和 城墙 .

乃驱百姓修筑城垣，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [went] [ʌp] [tuː; tə][pəˈtrəʊl][ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Both men and women went up to patrol and guard the city .
两个都 男人 和 女性 去 向上 到 巡逻 和 警卫 这 城市 .

男女皆上城巡守，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [njuː] [ðæt] [dʒɛŋ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈten(ə)n] [ɒv; əv] [səˈrendərɪŋ] .
King Zhuang knew that Zheng had no intention of surrendering .
国王 庄 知道 那 郑 有 不 意图 的 投降 .

庄王知郑无乞降之意，

[ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [bɪˈsiːdʒd] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
They advanced their troops and besieged them again .
他们 先进的 他们的 军队 和 被围困 他们 再次 .

复进兵围之，

[dʒɛŋ] [held] [fɜːm][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
Zheng held firm for three months .
郑 握住 公司 为了 三 几个月 .

郑坚守三月，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [səˈpɔːt] ,
Unable to support ,
无法 到 支持 ,

力不能支，

[tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌelˈiː][ˌbiː ˈəʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Chu general Le Bo led his troops to be the first to scale the palace gate .
楚 一般的 乐 波 引领 他的 军队 到 是 这 第一的 到 规模 这 宫殿 门 .

楚将乐伯率众自皇门先登，

[ðeɪ] [splɪt] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
They split open the city gate .
他们 分裂 打开 这 城市 门 .

劈开城门。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] ,
King Zhuang gave the order ,
国王 庄 给予 这 命令 ,

庄王下令，

[nəʊ] [ˈluːtɪŋ] [əˈlaʊd] .
No looting allowed .
不 抢劫 允许 .

不许掳掠，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [stʊd] [ɪn] [ˈsɒləm] [ˈsaɪləns] .
The three armies stood in solemn silence .
这 三 军队 站立 在 庄严 沉默 .

三军肃然。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
Arriving at the main road ,
抵达 在 这 主要的 路 ,

行至達路，

[dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ʒɜːt] [beə(r)] , [led] [ə; eɪ] [ʃiːp] .
Duke Xiang of Zheng , with his shirt bare , led a sheep .
公爵 向 的 郑 , 和 他的 衬衫 裸 , 引领 一个 羊 .

郑襄公肉袒牵羊，

[tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] ,
To welcome the Chu army ,
到 欢迎 这 楚 军队 ,

以迎楚师，

[ðə; ði] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [riːdz] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :

辞曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ʌnˈwɜːði] , "
" I am unworthy , "
" 我 是 不配 , "

“孤不德，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜːv] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈpaʊə(r)]
Unable to serve a major power
无法 到 服务 一个 主要的 力量

不能服事大国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
The king was furious .
这 国王 曾是 狂怒 .

使君王怀怒，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [naʊ] [ˈentəd] [ˈaʊə(r)] [taʊn] .
The army has now entered our town .
这 军队 有 现在 进入 我们的 镇 .

以降师于敝邑，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [ˈɡɪlti] .
I know I am guilty .
我 知道 我 是 有罪的 .

孤知罪矣。

[sə'vaɪv(ə)] , [laɪf][ænd; ənd] [deθ]
Survival , life and death
生存 , 生活和死亡

存亡生死，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] ,
According to the king's command ,
根据 到 这 国王的 命令 ,

一惟君王命，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [ɡʊd] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)][ʼænsɛstəz; 'ænsəstəz] . . .
If we respect the good wishes of our ancestors . . .
如果 我们 尊重 这 好的 愿望 的 我们的 祖先 . . .

若惠顾先人之好，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'miːdiətli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] ,
Not to be immediately eradicated ,
不是 到 是 立即地 根除 ,

不遽剪灭，

[kən'tɪnjuː] [ðəə(r)][æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp] .
Continue their ancestral worship .
继续 他们的 祖先的 崇拜 .

延其宗祀，

[tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː][kəm'pərəb(ə)] [tuː; tə][ə; eɪ] ['væsl] ,
To make it comparable to a vassal ,
到 制作 它 可比 到 一个 附庸 ,

使得比于附庸，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋz] [bə'nevələns] !
This is the king's benevolence !
这 是 这 国王的 仁 !

君王之惠也！

" [prɪns] - [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] : "
" Prince Yingqi stepped forward and said : "
" 王子 - 步 向前 和 说 : "

"公子婴齐进曰：“

[dʒɛŋ] [liː] [sə'rendəd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ʼdaɪə(r)] [streɪts] .
Zheng Li surrendered when he was in dire straits .
郑 李 投降 什么时候 他 曾是 在 可怕的 海峡 .

郑力穷而降，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɑːd(ə)n] [bʌt; bət] [ðen] [rɪ'beld] [ə'gen] .
He was pardoned but then rebelled again .
他 曾是 赦免 但 然后 叛乱 再次 .

赦之复叛，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ʼbetə(r)][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] !
It would be better to destroy them !
它 会 是 更好的 到 破坏 他们 !

不如灭之！

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

“庄王曰：“

[ɪf] [ʃen] [ɡɒŋ] [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv] ,
If Shen Gong were alive ,
如果 沈 铎 是 活 ,

申公若在，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['ridɪkjʊ:l] [ə'gen] [fɔ:(r); fə(r)] ['sti:lɪŋ] ['kæt(ə)l][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['trespəsɪŋ] [fi:ld] ！
He will be ridiculed again for stealing cattle from a trespassing field ！
他 将要 是 嘲笑 再次 为了 偷窃 牛 从 一个 擅闯私人领地 场地 ！

又将以蹊田夺牛见诮矣！

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:ˈdæd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ['θɜ:ti] [li:] .
He immediately ordered his troops to retreat thirty li .
他 立即地 订购 他的 军队 到 撤退 三十 李 。

"即麾军退三十里，

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
Duke Xiang of Zheng personally went to the Chu army .
公爵 向 的 郑 亲自 去 到 这 楚 军队 。

郑襄公亲至楚军，

[ə'pɒlədʒaɪz][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][pækt]
Apologize and make a pact
道歉 和 制作 一个 协议

谢罪请盟，

[hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , - , [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
He left his younger brother , Gongzi Quji , as a hostage .
他 左边 他的 年轻 兄弟 ， - - ， 作为 一个 人质 。

留其弟公子去疾为质。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [nɔ:θ] .
King Zhuang led his troops north .
国王 庄 引领 他的 军队 北 。

庄王班师北行，

['sekənd] ['əʊnli][tu:; tə] [ju] ,
Second only to Yu ,
第二 仅有的 到 于 ，

次于邲，

[ɪn'telɪdʒəns] :
Intelligence :
智力 :

谍报：

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [ə'pɔɪntɪd] [ʃu:n] [lɪnfu:] [æz; əz][ɪts] ['dʒen(ə)rəl] .
The State of Jin appointed Xun Linfu as its general .
这 状态 的 斤 任命 迅 林福 作为 它是 一般的 。

“晋国拜荀林父为大将，

[fɜ:st] ['væli] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ,
First Valley as the deputy ,
第一的 谷 作为 这 副 ，

先谷为副，

[sɪks] ['hʌndrəd] ['vi:ək(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Six hundred vehicles were dispatched .
六 百 车辆 是 已派出 。

出车六百乘，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [dʒɛŋ] .
They came to rescue Zheng .
他们 来了 到 救援 郑 。

前来救郑，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ: 'redi] [krɒst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
They have already crossed the Yellow River .
他们 有 已经 交叉 这 黄色的 河 。

已过黄河。”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
King Zhuang asked his generals :
国王 庄 问 他的 将军们 :

庄王问于诸将曰：

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The Jin army is approaching .
这 斤 军队 是 接近 :

“晋师将至，

[ʃʊd; ʊd] [wi:; wi] [rɪˈtɜ:n] ?
Should we return ?
应该 我们 返回 ?

归乎？

[ʃʊd; ʊd] [wi:; wi] [səˈpres] [ðə; ði][wɔ:(r)] ?
Should we suppress the war ?
应该 我们 压制 这 战争 ?

抑战乎？

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [sʌn] - , [rɪˈplaɪd] : "
" The Prime Minister , Sun Shu'ao , replied : "
" 这 主要的 部长 , 太阳 - , 回复 : "

"令尹孙叔敖对曰：“

[dʒɛŋz] [ˈfeɪljə(r)]
Zheng's failure
郑的 失败

郑之未成，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [dʒɪn] .
It is appropriate to fight against Jin .
它 是 合适的 到 斗争 反对 斤 :

战晋宜也；

[dʒɛŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
Zheng has been captured .
郑 有 到过 捕获 :

已得郑矣，

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [rɪˈvendʒ] [əˈɡenst] [dʒɪn] .
He then sought revenge against Jin .
他 然后 寻求 复仇 反对 斤 :

又寻仇于晋，

[wʊt] [ju:z][ɪz][,aɪ ˈti:] ?
What use is it ?
什么 使用 是 它 ?

焉用之。

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] [ˈɑ:mi] .
It would be better to return with the whole army .
它 会 是 更好的 到 返回 和 这 所有的 军队 :

不如全师而归，

[ˈæbsəlu:tli] [ˈfu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 :

万无一失。”

[ðə; ði] [ˈfeɪvərɪt] , [wu:][kæen; kən] , [rɪˈpɔ:tɪd] :
The favorite , Wu Can , reported :
这 最喜欢的 , 吴 能 , 据报道 :

嬖人伍参奏曰：

“ [ðə; ði] [wɜːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnkəˈrekt] . ”
“ The words of the magistrate are incorrect . ”
“ 这 字 的 这 地方法官 是 错误 ”

“令尹之言非也。

[dʒɛŋ] [sed] [ðæt][maɪ] [streŋθ] [wɒz; wəz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Zheng said that my strength was insufficient .
郑 说 那 我的 力量 曾是 不足的 .

郑谓我力不及，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [dʒɪŋ] .
Therefore , they followed Jin .
所以 , 他们 随后 斤 .

是以从晋；

[ɪf] [dʒɪŋ] [ˈkɒmz] , [əˈvɔɪd][ðem; ðəm] .
If Jin comes , avoid them .
如果 斤 来 , 避免 他们 .

若晋来而避之，

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][biː; bi][maɪ] [truː] [self] .
I can no longer be my true self .
我 能 不 更长 是 我的 真的 自己 .

真我不及矣。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [dʒɪŋ] [ŋjuː] [ðæt] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ˈælaɪd] [wɪð] [tʃuː] .
Moreover , Jin knew that Zheng was allied with Chu .
而且 , 斤 知道 那 郑 曾是 盟军 和 楚 .

且晋知郑之从楚，

[ðeɪ] [mʌst; məst][send] [truːps] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
They must send troops to Zheng .
他们 必须 发送 军队 到 郑 .

必以兵临郑，

[dʒɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ˈreskjuː][ðem; ðəm] .
Jin came to rescue them .
斤 来了 到 救援 他们 .

晋以救来，

[aɪ] [tuː] [went] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I too went to save them .
我 也 去 到 节省 他们 .

我亦以救往，

[ˌwɒdnt] [ðæt][biː; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？

[sʌn] - [sed] :
Sun Shu'ao said :
太阳 - 说 :

"孙叔敖曰：“

[wen] [aɪ] [ˈentəd] [tʃɛn] [lɑːst] [jɪə(r)] ,
When I entered Chen last year ,
什么时候 我 进入 陈 最后的 年 ,

昔岁入陈，

[ðɪs] [jɪə(r)][aɪ] [ˈentəd] [ˈdʒɛŋˈdʒəu] .
This year I entered Zhengzhou .
这 年 我 进入 郑州 .

今岁入郑，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The Chu army was exhausted .
这 楚 军队 曾是 筋疲力尽的 .

楚兵已劳敝矣，

[ɪf] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪz][nɒt] [wʌn]
If the battle is not won
如果 这 战斗 是 不是 韩元

若战而不捷，

[ɔ:ˈðəʊ] ['i:tɪŋ] ['dʒɪnsen] [fleɪ] ,
Although eating ginseng flesh ,
虽然 吃 参 肉 ,

虽食参之肉，

[ɪz] [ðæt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [sɪnz] ?
Is that enough to atone for one's sins ?
是 那 足够的 到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 ?

岂足赎罪？

[wu:][kæn; kən] [sed] :
Wu Can said :
吴 能 说 :

"伍参曰：

" [ɪf] [wi:; wi][wɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] , "
" If we win the battle , "
" 如果 我们 赢 这 战斗 , "

“若战而捷，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɪz] [ˈʌtəli] [ɪnˈkɒmpɪtənt] ;
The magistrate is utterly incompetent ;
这 地方法官 是 完全地 不称职的 ;

令尹为无谋矣；

[ɪf] [aɪ ˈti:] [feɪlz]
If it fails
如果 它 失败

如其不捷，

[ðə; ði] [fleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɪnsen] [wɪl] [bi:; bi] ['i:t(ə)n] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
The flesh of the ginseng will be eaten by the Jin army .
这 肉 的 这 参 将要 是 吃 经过 这 斤 军队 .

参之肉将为晋军所食，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɒsəbli] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃu:] ?
How could we possibly understand the opinions of the people of Chu ?
如何 可以 我们 可能 理解 这 意见 的 这 人们 的 楚 ?

何能及楚人之口？

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ðen] ['kwestʃənd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
King Zhuang then questioned all his generals .
国王 庄 然后 被质问 全部 他的 将军们 .

"庄王乃遍问诸将，

[i:tʃ] [wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ][pen] .
Each was given a pen .
每个 曾是 给定 一个 笔 .

各授以笔，

[meɪk] [hɪm] [raɪt] [ɪn][hɪz; ɪz][pɑ:m] .
Make him write in his palm .
制作 他 写 在 他的 棕榈 .

使书其掌，

[ðəʊz] [hu:] ['ædvəkert] [wɔ:(r)] [raɪt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " " .
Those who advocate war write the character " war " .
那些 WHO 提倡 战争 写 这 特点 " 战争 " .

主战者写“战”字，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪˈnɪʃɪetɪd] [ðə; ði] [wɪðˈdrɔ:əl] [rəʊt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([wɪðˈdrɔ:əl]) .
The person who initiated the withdrawal wrote the character " 退 " (withdrawal) .
这 人 WHO 启动 这 退出 写道 这 特点 " - " (退出) .

主退者写“退”字，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
The generals finished writing ,
这 将军们 完成的 写作 ,

诸将写讫，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðeə(r)][pɑ:m][tu:; tə][ˈverɪfaɪ][aɪ ˈti:] .
King Zhuang ordered someone to open their palm to verify it .
国王 庄 订购 某人 到 打开 他们的 棕榈 到 核实 它 .

庄王使开掌验之，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ju] [kju:] ,
Only the Central Army Marshal Yu Qiu ,
仅有的 这 中央 军队 元帅 于 邱 ,

惟中军元帅虞邱，

[ænd; ənd][li:ˈæŋ] - ,
And Lian Yinxiang ,
和 连 - ,

及连尹襄老、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: erˈaɪ] -
Deputy General Cai Jiuju
副 一般的 蔡 -

裨将蔡鸠居、

[pen] [mɪŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] ,
Peng Ming and three others ,
彭 明 和 三 其他的 ,

彭名四人，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " [rɪˈtri:t] " [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][pɑ:m][ɒv; əv][ðə; ði][hænd] .
The character " retreat " is written on the palm of the hand .
这 特点 " 撤退 " 是 书面 在 这 棕榈 的 这 手 .

掌中写“退”字，

[ˈʌðə(r)] [sʌnz] , - ,
Other sons , Yingqi ,
其他 儿子们 , - ,

其他公子婴齐，

[ˈprɪnsɪz] [saɪd]
Prince's side
王子的 边

公子侧、

[prɪns] [gʌ] [tʃen]
Prince Gu Chen
王子 顾 陈

公子谷臣、

[ˈtʃu:] [dæŋ] ,
Qu Dang ,
曲 当 ,

屈荡、

[pæn] [dæŋ] ,
Pan Dang ,
平底锅 当 ,

潘党、

[ˈelʲiː][ˌbiː ˈəʊ]
Le Bo
乐 波

乐伯、

[jæŋ] - ,
Yang Yaoji ,
杨 - ,

养繇基、

[ˈʌŋk(ə)l][tʃʊ]
Uncle Xu
叔叔 徐

许伯、

[beə(r)] ['bəːdnd] ,
Bear burdened ,
熊 负担 ,

熊负羈、

[tʃʊ][jæn][ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ˈðə(r)z] ,
Xu Yan and more than twenty others ,
徐 严 和 更多的 比 二十 其他的 ,

许偃等二十余人，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [miːnz] " [tuː; tə] [faɪt] " .
The character " 俱 " means " to fight " .
这 特点 " - " 方法 " 到 斗争 " .

俱”战”字。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv] [ju] [kjuː] , [æn; ən][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)] "
" The opinion of Yu Qiu , an old minister "
" 这 观点 的 于 邱 , 一个 老的 部长 "

“虞邱老臣之见，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Together with the Prime Minister ,
一起 和 这 主要的 部长 ,

与令尹合，

[ðəʊz] [huː] ['ædvəkeɪt] - [rɪˈtriːt] - [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] !
Those who advocate ' retreat ' are right !
那些 WHO 提倡 - 撤退 - 是 正确的 !

言‘退’者是矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [saʊθ] [ænd; ənd] [rɪˈvɜːs] [ðə; ði][flægz] .
He then issued an order to turn south and reverse the flags .
他 然后 发布 一个 命令 到 转动 南 和 撤销 这 旗帜 .

乃传令南辕反旆，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [wɪl] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [həʊm] .
The next day , the horses will drink at the river and return home .
这 下一个 天 , 这 马匹 将要 喝 在 这 河 和 返回 家 .

来日饮马于河而归。

[wu:][kæn; kən] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wið] [kɪŋ] [dʒwɑ:n] [æt; ət] [naɪt] , ['seɪɪŋ] :
Wu Can requested an audience with King Zhuang at night , saying :
吴 能 请求 一个 观众 和 国王 庄 在 夜晚 , 说 :

伍参夜求见庄王曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [kɪŋ] [fɪə(r)][dʒɪn] ? "
" Why should the king fear Jin ? "
" 为什么 应该 这 国王 害怕 斤 ? "

“君王何畏于晋，

[ænd; ənd] [waɪ] [ə'bændən] [dʒɛŋ] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðəm; ðəm] ?
And why abandon Zheng to give it to them ?
和 为什么 放弃 郑 到 给 它 到 他们 ?

而弃郑以畀之也？

[kɪŋ] [dʒwɑ:n] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

"庄王曰：“

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ə'bændənd] [dʒɛŋ] !
I have never abandoned Zheng !
我 有 绝不 弃 郑 !

寡人未尝弃郑也！ “

[wu:][kæn; kən] [sed] :
Wu Can said :
吴 能 说 :

伍参曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [brɪ'si:dʒd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['naɪnti] [deɪz] . "
" The Chu army was besieged under the walls of Zheng for ninety days . "
" 这 楚 军队 曾是 被围困 在下面 这 墙壁 的 郑 为了 九十 天 : "

“楚兵顿郑城下九十日，

[ˈəʊnli] [dʒɛŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
Only Zheng Cheng was obtained .
仅有的 郑 程 曾是 获得 :

而仅得郑成，

[naʊ] [dʒɪn] ['kɒmz] [ænd; ənd] [tʃu:] [gəʊz] .
Now Jin comes and Chu goes .
现在 斤 来 和 楚 去 :

今晋来而楚去，

[ðɪs] [ə'laʊd] [dʒɪn][tu:; tə] [kleɪm] ['kredɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['reskjʊ:ɪŋ] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [ðʌs] [teɪk] [kən'trəʊl][ɒv; əv]
This allowed Jin to claim credit for rescuing Zheng and thus take control of
这 允许 斤 到 宣称 信用 为了 救援 郑 和 因此 拿 控制 的
[dʒɛŋ] .
Zheng .
郑 :

使晋得以救郑为功而收郑，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [tʃu:] [nəʊ][lɒŋgə(r)][hæd; həd] [dʒɛŋ] .
From then on , Chu no longer had Zheng .
从 然后 在 , 楚 不 更长 有 郑 :

楚自此不复有郑矣，

[waɪ] [nɒt] [ə'bændən] [dʒɛŋ] ?
Why not abandon Zheng ?
为什么 不是 放弃 郑 ?

非弃郑而何？

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

"庄王曰:"

[lɪŋ] [jɪn] [sed] [ðæt][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [əˈgenst] [dʒɪn] [maɪt] [nɒt][bi;; bi][ə; eɪ] [ˈvɪktəri] .
Ling Yin said that a battle against Jin might not be a victory .
凌 阴 说 那 一个 战斗 反对 斤 可能 不是 是 一个 胜利 :

令尹言战晋未必捷，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi;; wi] [left] .
Therefore , we left .
所以 , 我们 左边 :

是以去之。”

[wu:][kæn; kən] [sed] :
Wu Can said :
吴 能 说 :

伍参曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] [meɪd] [maɪ] [prɪˈdɪkʃ(ə)n] . "
" I have already made my prediction . "
" 我 有 已经 制成 我的 预言 :

“臣已料之审矣。

[ʃu:n] [lɪnfu:] [ɪz][ðə; ði] [ŋju:] [ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Xun Linfu is the new general of the central army .
迅 林福 是 这 新的 一般的 的 这 中央 军队 :

荀林父新将中军，

[hɪz; ɪz] [preˈsti:ʒ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [ɪˈstæblɪft] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ;
His prestige has not yet been established among the people ;
他的 声望 有 不是 然而 到过 已确立的 之中 这 人们 ;

威信未孚于众；

[hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] [fɜ:st] [ˈvæli] ,
His assistant first valley ,
他的 助手 第一的 谷 ,

其佐先谷，

[ˈgrænsʌŋ] [pɒv; əv] [zi:ɑ:nzɛn]
Grandson of Xianzhen
孙子 的 先珍

先轸之孙，

[fɜ:st] , [ðə; ði] [sʌŋ] [pɒv; əv][ˈdʒu:] ,
First , the son of Ju ,
第一的 , 这 儿子 的 朱 ,

先且居之子，

[rɪˈlaɪɪŋ] [pɒn][hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ˈmerɪts] ,
Relying on his family's merits ,
依靠 在 他的 家庭的 优点 ,

恃其世勋，

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈstʌbən] [ænd; ənd][ɪnhju:ˈmeɪn] .
Moreover , he was stubborn and inhumane .
而且 , 他 曾是 固执的 和 不人道 :

且刚愎不仁，

[hi;; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [əuˈbei][hɪz; ɪz] [fert] .
He is not a general who obeys his fate .
他 是 不是 一个 一般的 WHO 服从 他的 命运 :

非用命之将也。

[luən]
Luan
栾

栾、

[dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk]
Zhao and his ilk
赵 和 他的 牛奶

赵之辈，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'naʊnd] ['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
All were renowned generals of their families .
全部 是 著名 将军们 的 他们的 家庭 。

皆累世名将，

[i:tʃ] [gəʊz][ðeə(r)] [əʊn] [weɪ] .
Each goes their own way .
每个 去 他们的 自己的 方式 。

各行其意，

[ɪnkən'sɪstənt] [ɔ:dərs]
Inconsistent orders
不一致 订单

号令不一，

[ɔ:l'dʌʊ] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['nju:mərəs] ,
Although the Jin army was numerous ,
虽然 这 斤 军队 曾是 很多的 。

晋师虽多，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [lu:z] .
It is easy to lose .
它 是 简单的 到 失去 。

败之易耳。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
Moreover , the king , as the ruler of a country ,
而且 ， 这 国王 ， 作为 这 统治者 的 一个 国家 ，

且王以一国之主，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [ə'vɔɪdɪd] [dʒɪn] .
The officials who avoided Jin .
这 官员 WHO 避免 斤 。

而避晋之诸臣，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɑ:fɪŋ] [stɒk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It will become a laughing stock for the world .
它 将要 变得 一个 笑 库存 为了 这 世界 。

将遗笑于天下，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] [dʒɛŋ] ?
Moreover , how could there be Zheng ?
而且 ， 如何 可以 那里 是 郑 ？

况能有郑乎？

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhuang was taken aback and said :
国王 庄 曾是 已采取 背 和 说 。

"庄王愕然曰:"

[ɔ:l'dʌʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɒt]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['li:dɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] ,
Although I am not capable of leading an army ,
虽然 我 是 不是 有能力的 的 领导 一个 军队 ，

寡人虽不能军，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [biː; bi] [ræŋkt] [brɪləʊ] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [dʒɪn] ?
Why should he be ranked below the ministers of Jin ?
为什么 应该 他 是 排名 以下 这 部长们 的 斤 ？
何至出晋诸臣之下？

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ə,lɒŋ'saɪd] [juː; jʊ] !
I will fight alongside you !
我 将要 斗争 旁边 你 ！
寡人从子战矣！

" [ɪ'mɪːdiətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sʌn] - . "
" Immediately send someone to inform the Prime Minister Sun Shu'ao . "
" 立即地 发送 某人 到 通知 这 主要的 部长 太阳 - . "

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ðen] [tɜːnd] [tuː; tə] [feɪs] [nɔːθ] .
The carriage was then turned to face north .
这 运输 曾是 然后 转向 到 脸 北 ．
将乘辕一齐改为北向，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [gwɑːntʃɪŋ] ,
Upon entering Guancheng ,
之上 进入 关城 ，
进至管城，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] .
In preparation for the arrival of the Jin army .
在 准备 为了 这 到达 的 这 斤 军队 ．
以待晋师。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ？
不知胜负如何？

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ʃuːn] [lɪnfuː] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'siːst] ['tiːtʃə(r)] , [ðə; ði] [dwoːf] [mɛŋ] , [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪz]
Chapter 54 Xun Linfu entrusted his deceased teacher , the dwarf Meng , to the wise
章 - 迅 林福 受托 他的 死者 老师 ， 这 矮人 孟 ， 到 这 明智的
[ˈmaːstə(r)] .
master :
掌握 ．
第五十四回 荀林父纵属亡师 孟侏儒托优悟主

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [θriː] [jɪ'əz] ['ɑːftə(r)] [dʒuːk] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɪn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
It is said that three years after Duke Jing of Jin ascended the throne ,
它 是 说 那 三 年 后 公爵 景 的 斤 上升 这 王座 ，
话说晋景公即位三年，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæd; həd] ['pɜːsənəli] [led] [æŋ; ən] [ə'tæk] [ɒn] [dʒɛŋ] ,
Hearing that the King of Chu had personally led an attack on Zheng ,
听力 那 这 国王 的 楚 有 亲自 引领 一个 攻击 在 郑 ，
闻楚王亲自伐郑，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
He wanted to save him .
他 通缉 到 节省 他 ．
谋欲救之，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [[uːn] [lɪnfuː] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
He then appointed Xun Linfu as the commander - in - chief of the central army .
他 然后 任命 迅 林福 作为 这 指挥官 在 首席 的 这 中央 军队 .
乃拜荀林父为中军元帅，

[fɜːst] , [gʌ] - ;
First , Gu Fuzhi ;
第一的 , 顾 - ;
先谷副之；

[ʃiː] ['huːɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑːmi] .
Shi Hui was appointed Marshal of the Upper Army .
史 惠 曾是 任命 元帅 的 这 上 军队 .
士会为上军元帅，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][keɪ 'iː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['depjuti] ;
Xi Ke was the deputy ;
习 基 曾是 这 副 ;
郤克副之；

[dʒaʊ] [ʃwoʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['ɑːmi] .
Zhao Shuo was appointed Marshal of the Lower Army .
赵 说 曾是 任命 元帅 的 这 降低 军队 .
赵朔为下军元帅，

[luən] [[uː] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .
Luan Shu was appointed as his deputy .
栾 舒 曾是 任命 作为 他的 副 .
栾书副之。

[dʒaʊ] [kwɒ]
Zhao Kuo
赵 郭
赵括、

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Zhao Yingqi was appointed as the Grand Master of the Central Army .
赵 - 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 这 中央 军队 .
赵婴齐为中军大夫，

[gɒŋ] [ʃwoʊ] ,
Gong Shuo ,
锏 说 ,
巩朔、

[hæn] [tʃuːˈɑːn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['siːniə(r)] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
Han Chuan was appointed as a senior military officer .
韩 川 曾是 任命 作为 一个 高级的 军队 官 .
韩穿为上军大夫，

[ʃuːn] [ʃəʊ]
Xun Shou
迅 守
荀首、

[dʒaʊ] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
Zhao Tong was a lower - ranking military officer .
赵 童 曾是 一个 降低 - 排行 军队 官 .
赵同为下军大夫，

[hæn][xwɛ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz]['saɪmə] .
Han Jue was appointed as Sima .
韩 珪 曾是 任命 作为 西玛 .
韩厥为司马，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnət] [weɪ] [tʃiː] ,
Furthermore , **his subordinate Wei Qi** ,
此外 , 他的 下属 魏 齐 ,
更有部将魏錡、

[dʒaʊ] [ʒɑːn] ,
Zhao Zhan ,
赵 詹 ,
赵旃、

[ʃuːn] [jɪŋ] ,
Xun Ying ,
迅 英 ,
荀瑩、

[fɛŋ] [biː 'əʊ]
Feng Bo
冯 波
逢伯、

[baʊ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ænd; ənd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ,
Bao Gui and dozens of others ,
包 图形用户界面 和 几十个 的 其他的 ,
鲍癸等数十员、

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] - [ˈtʃæriːəts] .
The army consisted of 600 chariots .
这 军队 由.....组成 的 - 战车 .
起兵车共六百乘、

[ðeɪ] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] .
They set off from Jiangzhou in the sixth month of summer .
他们 放 离开 从 江州 在 这 第六 月 的 夏天 .
以夏六月自绛州进发、

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [ˈestʃuəri] ,
To the Yellow River Estuary ,
到 这 黄色的 河 河口 ,
到黄河口、

[ðə; ði] [skaʊts] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] - [wɒz; wəz] [bɪ'sɪːdʒd] [baɪ] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The scouts discovered that Zhengcheng was besieged by Chu for a long time .
这 侦察兵 发现 那 - 曾是 被围困 经过 楚 为了 一个 长的 时间 .
前哨探得郑城被楚久困、

[ˈreskjuː] [dɪd] [nɒt] [ə'reɪv] .
Rescue did not arrive .
救援 做过 不是 到达 .
待救不至、

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔː'redɪ] [sə'rendəd] [tuː; tə] [tʃuː] .
They have already surrendered to Chu .
他们 有 已经 投降 到 楚 .
已出降于楚、

[ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːn] [nɔːθ] .
The Chu troops will also return north .
这 楚 军队 将要 还 返回 北 .
楚兵亦将北归矣。

[ʃuːn] [lɪnfuː] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðəə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
Xun Linfu summoned the generals to discuss their course of action .
迅 林福 被召唤 这 将军们 到 讨论 他们的 课程 的 行动 .
荀林父召诸将商议行止、

[ʃi:] [ˈhu:ɪ] [sed] :
Shi Hui said :
史 惠 说 :

士会曰:

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [seɪv] [ðəm; ðəm] . "
It was too late to save them . "
它 曾是 也 晚的 到 节省 他们 :

“救之不及，

[ðə; ði] [ˈneɪmləs] [ˈwɒriə(r)] [ɒv; əv] [tʃu:] .
The nameless warrior of Chu .
这 无名 战士 的 楚 :

战楚无名。

[aɪ ˈti:] [wɒd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
It would be better to return in triumph .
它 会 是 更好的 到 返回 在 胜利 :

不如班师，

" [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] [əˈɡen] [ˈleɪtə(r)] . "
To be done again later . "
到 是 完毕 再次 之后 :

以俟再举。”

[lɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [kaɪnd] [tu:; tə] [hɪm] .
Lin's father was kind to him .
林的 父亲 曾是 种类 到 他 :

林父善之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
He then ordered his generals to withdraw their troops .
他 然后 订购 他的 将军们 到 提取 他们的 军队 :

遂命诸将班师。

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] ,
A general in the central army ,
一个 一般的 在 这 中央 军队 ,

中军一员上将，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

挺身而出曰:

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[ðə; ði] [wʌn] [frɒm; frəm] [dʒɪn] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
The one from Jin who was able to dominate the feudal lords ,
这 一 从 斤 WHO 曾是 有能力的 到 支配 这 封建 领主们 ,

晋能伯诸侯者，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [aɪ ˈti:] [kæn; kən] [help] [ðəʊz] [ɪn] [dɪˈstres] [ænd; ənd] [ˈreskju:] [ðəʊz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
Because it can help those in distress and rescue those in trouble .
因为 它 能 帮助 那些 在 痛苦 和 救援 那些 在 麻烦 :

以其能扶倾救难故也，

[naʊ] [dʒɛŋ] [ə'weɪts] ['reskju:] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nɒt] [ə'raɪvd] .
Now Zheng awaits rescue , but it has not arrived .
现在 郑 等待 救援 , 但 它 有 不是 到达的 .
今郑待救不至，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第94/205页

[fɔːst] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [tʃuː] ;
Forced to surrender to Chu ;
强制 到 投降 到 楚 ;

不得已而降楚；

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em] [dɪ'fiːtɪd] ,
If I am defeated ,
如果 我 是 战败 ,

我若挫楚，

[dʒɛŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][dʒɪn] .
Zheng will surely return to Jin .
郑 将要 一定 返回 到 斤 .

郑必归晋。

[naʊ] [ðeɪ] [ə'bændən] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [fliː] [tuː; tə] [tʃuː] .
Now they abandon Zheng and flee to Chu .
现在 他们 放弃 郑 和 逃跑 到 楚 .

今弃郑而逃楚，

[wɒt] [kæn; kən][ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌntri] [rɪ'laɪ][ɒn] ?
What can a small country rely on ?
什么 能 一个 小的 国家 依靠 在 ?

小国何恃之有？

[dʒɪn][wɒz; wəz][nəʊ][ləŋɡə(r)]['eɪb(ə)] [tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['fjuːd(ə)l] [bɔːdz] !
Jin was no longer able to dominate the other feudal lords !
斤 曾是 不 更长 有能力的 到 支配 这 其他 封建 领主们 !

晋不复能伯诸侯矣！

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The marshal was determined to return in triumph .
这 元帅 曾是 决定 到 返回 在 胜利 .

元帅必欲班师，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] ['fɔːwəd] .
The young general preferred to lead his own troops forward .
这 年轻的 一般的 首选 到 带领 他的 自己的 军队 向前 .

小将情愿自率本部前进。”

[ʃuːn] [lɪnfuː] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Xun Linfu looked at it .
迅 林福 看起来 在 它 .

荀林父视之，

[ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] , ['ʃiː'ɑːn] [gʌ] ,
The deputy general of the central army , Xian Gu ,
这 副 一般的 的 这 中央 军队 , 西安 顾 ,

乃中军副将先谷，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪz] - .
The character is 彘子 .
这 特点 是 - .

字彘子。

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 :

林父曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɪz] [ˈpɜːsənəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] . "
" The King of Chu is personally in the army . "
" 这 国王 的 楚 是 亲自 在 这 军队 . "

“楚王亲在军中，

[wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈdʒenərəlz] ,
With a strong army and many generals ,
和 一个 强的 军队 和 许多 将军们 ,

兵强将广，

[juː; jʊ] , [wɪð] [jɜː(r); jə(r)] [ˈpɑːʃ(ə)l] [fɔːs] , [əˈləʊn] [kæn; kən] [seɪv] [juː ˈes] .
You , with your partial force , alone can save us .
你 , 和 你的 部分的 力量 , 独自的 能 节省 我们 .

汝偏师独济，

[ɪf] [juː; jʊ] [θrəʊ] [miːt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈhʌŋɡri] [ˈtaɪɡə(r)] . . .
If you throw meat at a hungry tiger . . .
如果 你 扔 肉 在 一个 饥饿的 老虎 . . .

如以肉投馁虎，

[wɒt] [ɡʊd] [wʊd] [ðæt] [duː; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

何益于事？ ”

[ˈʃiːˈɑːn] [ɡʌ] [rɔːd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Xian Gu roared and shouted :
西安 顾 咆哮 和 喊叫 :

先谷咆哮大叫曰:

[ɪf] [aɪ][duː; də][nɒt][ɡəʊ] . . .
If I do not go . . .
如果 我 做 不是 去 . . .

“我若不往，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [ˈpiːp(ə)l] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaɪti] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
It makes people think that the mighty state of Jin ,
它 制作 人们 思考 那 这 强大的 状态 的 斤 ,

使人谓堂堂晋国，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] [deəd] [tuː; tə] [faɪt] .
Not a single person dared to fight .
不是 一个 单身的 人 敢于 到 斗争 .

没一个敢战之人，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈʃeɪmfl] ?
Isn't that shameful ?
不是 那 可耻 ?

岂不可耻？

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][daɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Although he died on the battlefield .
虽然 他 死亡 在 这 战场 .

此行虽死于阵前，

" [ðeɪ] [ˈhævnt] [lɒst] [ðeə(r)][ˈspɪrɪt] ! "
" They haven't lost their spirit ! "
" 他们 还没有 丢失的 他们的 精神 ! "

犹不矢志气! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Having said that , he left the camp gate .
拥有 说 那 , 他 左边 这 营 门 :

说罢竟出营门，

[ɪnˈkaʊntə(r)] [dʒaʊ] [tɒŋ]
Encounter Zhao Tong
遇到 赵 童

遇赵同、

[dʒaʊ] [kwɒ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,
Zhao Kuo and his brothers ,
赵 郭 和 他的 兄弟 ,

赵括兄弟，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm] ,
Inform them ,
通知 他们 ,

告以，

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] , ['fɪrɪŋ] [tʃuː] , [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" The marshal , fearing Chu , withdrew his troops . "
" 这 元帅 , 害怕 楚 , 退出 他的 军队 . "

“元帅畏楚班师，

[aɪ] [wɪl] [seɪv] [ðem; ðəm][ɔːl][baɪ][maɪ'self] !
I will save them all by myself !
我 将要 节省 他们 全部 经过 我 !

我将独济！ ”

[seɪm] ,
same ,
相同的 ,

同、

[kwɒ] [sed] :
Kuo said :
郭 说 :

括曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [[ʊd; ʃəd] [duː; də] ,
" This is what a man should do ,
" 这 是 什么 一个 男人 应该 做 ,

“大丈夫正当如此，

[maɪ] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðeə(r)] [traɪb] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [em 'iː] . "
My brothers are willing to lead their tribe to follow me . "
我的 兄弟 是 愿意的 到 带领 他们的 部落 到 跟随 我 : "

我弟兄愿率本部相从。”

[ðə; ði] [θriː] [men] [ˌdɪsə'bei] [ɔːdərs] .
The three men disobeyed orders .
这 三 男人 违抗命令 订单 :

三人不秉将令，

['liːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Leading troops to cross the river ,
领导 军队 到 叉 这 河 ,

引军济河，

[ʃuːn] [jɪŋ] [hæd; həd][nɒt] [siːn] [dʒaʊ] [tɒŋ] .
Xun Ying had not seen Zhao Tong .
迅 英 有 不是 已见 赵 童 :

荀罃不见了赵同，

[ˈsɑːrdʒənts] [rɪˈpɔːt] :
Sergeant's report :
中士的 报告 :

军士报道:

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [ɡɒn] [wɪð] [ðə; ði] [leɪt] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑːmi] ! " [ʃu:n] [jɪŋ]
" They have already gone with the late general to meet the Chu army ! " Xun Ying
" 他们 有 已经 已消失 和 这 晚的 一般的 到 见面 这 楚 军队 ! " 迅 英
[wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] .
was greatly surprised .
曾是 非常 惊讶 :

“已随先将军去迎楚军矣”荀罃大惊，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] ['saɪmə] - .
He informed Sima Hanjue .
他 知情的 西玛 - :

告于司马韩厥。

[hæn][xwe] ['speʃəli] [bɪlt] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Han Jue specially built the central army .
韩 珏 特别 建造 这 中央 军队 :

韩厥特造中军，

[kʌm] [tuː; tə] [si:] [ʃu:n] [lɪnfu:] ,
Come to see Xun Linfu ,
来 到 看 迅 林福 ,

来见荀林父，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" ['mɑːʃ(ə)l] , [hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪɡ] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ? "
" Marshal , have you not heard of the pig crossing the river ? " "
" 元帅 , 有 你 不是 听到 的 这 猪 过境 这 河 ? " "

“元帅不闻彘子之济河乎？”

[ɪf] [wiː; wi] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑːmi] ,
If we encounter the Chu army ,
如果 我们 遇到 这 楚 军队 ,

如遇楚师，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [luːz] .
They are destined to lose .
他们 是 注定 到 失去 :

必败。

[ziː'aɪ] -
Zi Zongzhongjun
zi -

子总中军，

[ænd; ənd][ðə; ði][pɪɡ] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] .
And the pig lost his army .
和 这 猪 丢失的 他的 军队 :

而彘子丧师，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [ɪn'taɪəli] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] .
The blame lies entirely with the son .
这 责备 谎言 完全 和 这 儿子 :

咎专在子，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
将若之何? ”
[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ədˈvaɪs] .
Lin's father was alarmed and asked for advice .
林的 父亲 曾是 惊慌 和 问 为了 建议 .
林父悚然问计。

[hæn][xwɛ] [sed] :
Han Jue said :
韩 珏 说 :
韩厥曰:
" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "
“事已至此，

[waɪ] [nɒt] [ədˈvɑːns] [wɪð] [ɔːl] [θriː] [ˈɑːmiz] ?
Why not advance with all three armies ?
为什么 不是 进步 和 全部 三 军队 ?
不如三军俱进，
[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɪk] ,
If it is quick ,
如果 它 是 快的 ,
如其捷，

[juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈsɜːvɪs] .
You have done a great service .
你 有 完毕 一个 伟大的 服务 .
子有功矣，
[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [wɜːk] [aʊt]
If it doesn't work out
如果 它 不 工作 出去

万一不捷，
[ðə; ðɪ][sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [iːtʃ] [jeəd] [ðə; ðɪ] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
The six people each shared the responsibility .
这 六 人们 每个 共享 这 责任 .
六人均分其责，
[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][dəˈrekt] [kraɪm] ?
Is this not better than a direct crime ?
是 这 不是 更好的 比 一个 直接的 犯罪 ?
不犹愈于专罪乎? ”

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Lin's father bowed and said :
林的 父亲 鞠躬 和 说 :
林父下拜曰:
" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] . . "
" You are right . "
" 你 是 正确的 : " "子言是也。"

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] [təˈgeðə(r)] .
He then ordered the three armies to cross the river together .
他 然后 订购 这 三 军队 到 又 这 河 一起 .
遂传令三军并济，

[ɪˈstæblɪʃ] [kæmp][æt; ət][eɪˈəʊ]
Establish camp at Ao
建立 营 在 奥

立营于敖、

[brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv][ˈheɪə] .
Between the two mountains of Hao .
之间 这 二 山脉 的 郝 .

鄙二山之间。

[ˈʃiːˈɑːn] [gʌ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xian Gu Xi said :
西安 顾 习 说 :

先谷喜曰:

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈkænɒt] [gəʊ] [əˈɡenst] [maɪ] [wɜːdz] . "
" I know that the Marshal cannot go against my words . "
" 我 知道 那 这 元帅 不能 去 反对 我的 字 . "

“固知元帅不能违吾之言也。”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˈmiːnwaɪl] , [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd]
Meanwhile , Duke Xiang of Zheng learned that the Jin army was numerous and
同时 , 公爵 向 的 郑 学习 那 这 斤 军队 曾是 很多的 和
[ˈpaʊəf(ə)l] .
powerful .
强大的 .

且说郑襄公探知晋兵众盛，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [wʌnz][wiː; wi][wɪn] ,
I fear that once we win ,
我 害怕 那 一次 我们 赢 ,

恐一旦战胜，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [dʒɛŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɒləʊɪŋ] [tʃuːz] [liːd]
To punish Zheng for following Chu's lead
到 惩治 郑 为了 下列的 楚的 带领

将讨郑从楚之罪，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then gathered his ministers to discuss the matter .
他 然后 聚集 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

乃集群臣计议，

[ðə; ði][grænd][ˈmaːstə(r)] [hwaːŋ] - [sed] :
The Grand Master Huang Shujin said :
这 盛大 掌握 黄 - 说 :

大夫皇戌进曰:

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] . "
" Your subject requests to serve as your envoy to the Jin army . "
" 你的 主题 请求 到 服务 作为 你的 使者 到 这 斤 军队 . "

“臣请为君使于晋军，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [tʃuː] .
He advised them to fight against Chu .
他 建议 他们 到 斗争 反对 楚 .

劝之战楚。

[ɪf] [dʒɪn] [wɪnz] , [ðen] ['fɒləʊ] [dʒɪn] .
If Jin wins , then follow Jin .
如果 斤 胜利 , 然后 跟随 斤 :

晋胜则从晋，

[ɪf] [tʃu:] [wɪnz] , [ðen] [tʃu:] [wɪl] ['fɒləʊ] .
If Chu wins , then Chu will follow .
如果 楚 胜利 , 然后 楚 将要 跟随 :

楚胜则从楚。

[tʃu:z] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [strɒŋ] .
Choose to serve the strong .
选择 到 服务 这 强的 :

择强而事，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何患焉？ ”

[dju:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz][plæn] .
Duke Zheng was pleased with his plan .
公爵 郑 曾是 高兴 和 他的 计划 :

郑伯善其谋，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hwɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [kæmp] .
He then sent Huang to the Jin army camp .
他 然后 发送 黄 到 这 斤 军队 营 :

遂使皇戍往晋军中，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [dju:k] [dʒɛŋ] [ri:dz] :
The message to Duke Zheng reads :
这 信息 到 公爵 郑 阅读 :

致郑伯之命曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ə'weɪts] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði][su:'pɪəriə(r)]['neiʃ(ə)n] . "
" My lord awaits the aid of the superior nation . "
" 我的 主 等待 这 援助 的 这 优越的 国家 . "

“寡君待上国之救，

[laɪk] ['taɪmli] [reɪn] .
Like timely rain .
喜欢 及时 雨 :

如望时雨。

[wɪð] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv]['perəl] ,
With the nation on the verge of peril ,
和 这 国家 在 这 边缘 的 危险 ,

以社稷之将危，

[hi:; hi] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn] [tʃu:] .
He sought refuge in Chu .
他 寻求 避难所 在 楚 :

偷安于楚，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n]
To save the nation
到 节省 这 国家

聊以救亡，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ðæt] [aɪ][deə(r)][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [dʒɪn] .
It is not that I dare to betray Jin .
它 是 不是 那 我 敢 到 背叛 斤 :

非敢背晋也。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [br'keɪm] ['æɪəgənt] ['ɑ:ftə(r)] [dɪ'fi:tɪŋ] [dʒɛŋ] .
The Chu army became arrogant after defeating Zheng .
这 楚 军队 成为 傲慢的 后 击败 郑 .

楚师胜郑而骄，

[ænd; ənd] [prə'lɒŋd] [ɪk'spəʊʒə(r)] [li:dz] [tu:; tə] [ɪg'zɔ:stʃən] .
And prolonged exposure leads to exhaustion .
和 延长 接触 线索 到 疲惫 .

且久出疲敝，

[ɪf] [dʒɪn] [ə'tæks] ,
If Jin attacks ,
如果 斤 攻击 ,

晋若击之，

[ʼəʊə(r)][ʼhʌmb(ə)l] [taʊn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðeə(r)] ['fɒtsteps] .
Our humble town is willing to follow in their footsteps .
我们的 谦逊的 镇 是 愿意的 到 跟随 在 他们的 脚步声 .

敝邑愿为后继。”

[ʃi:'ɑ:n] [gʌ] [sed] :
Xian Gu said :
西安 顾 说 :

先谷曰：

" [dɪ'fi:t] [tʃu:] [ænd; ənd] [səb'dju:] [dʒɛŋ] "
" Defeat Chu and subdue Zheng "
" 击败 楚 和 征服 郑 "

“败楚服郑，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ʼfaɪn(ə)l] [bləʊ] .
This is the final blow .
这 是 这 最终的 吹 .

在此一举矣。”

[luən] [ʃu:] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 :

栾书曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪk(ə)l] , "
" The people of Zheng were fickle , "
" 这 人们 的 郑 是 反复无常 , "

“郑人反覆，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['kredəb(ə)l] !
His words are not credible !
他的 字 是 不是 可信的 !

其言未可信也！ ”

[dʒaʊ] [tɒŋ] ,
Zhao Tong ,
赵 童 ,

赵同、

[dʒaʊ] [kwɒ] [sed] :
Zhao Kuo said :
赵 郭 说 :

赵括曰：

" [sə'bo:daɪnət] [stɛɪts] [ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɔ:(r)] "
" Subordinate states assisting in the war "
" 下属 各州 协助 在 这 战争 "

“属国助战，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] .

This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

此机不可失，

" [wɒt] [ðə; ði][pɪɡ] [sed] [ɪz] [truː] ! "

" What the pig said is true ! "
" 什么 这 猪 说 是 真的 ! "

彘子之言是也！ "

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [ˌdisəˈbei] [lɪnz] ['fɑːðərz] ['ɔːdərs] .

Therefore , he disobeyed Lin's father's orders .
所以 , 他 违抗命令 林的 父亲的 订单 .

遂不由林父之命，

[tɒŋ] [ʃiːˈɑːn] [gʌ] ['æktʃuəli] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [wɪð] [hwaːŋ] [ʃuː] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [tʃuː] .

Tong Xian Gu actually made a pact with Huang Shu to fight against Chu .
童 西安 顾 实际上 制成 一个 协议 和 黄 舒 到 斗争 反对 楚 .

同先谷竟与皇戌定战楚之约。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sent] [əˈhʌðə(r)] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] .

Unexpectedly , Duke Xiang of Zheng sent another envoy to the Chu army .
不料 , 公爵 向 的 郑 发送 其他 使者 到 这 楚 军队 .

谁知郑襄公又别遣使往楚军中，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] [əˈɡenst] [dʒɪn] .

He also advised the King of Chu to wage war against Jin .
他 还 建议 这 国王 的 楚 到 工资 战争 反对 斤 .

亦劝楚王与晋交战。

[ɪts] [ə; eɪ] [faɪt] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] .

It's a fight on both sides .
它是 一个 斗争 在 两个都 侧面 .

是两边挑斗，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [tuː; tə][sɪt] [bæk] [ænd; ɐnd] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌnˈfəʊld] " .

The meaning of " to sit back and watch the outcome unfold " .
这 意义 的 " 到 坐 后退 和 手表 这 结果 展开 " .

坐观成败的意思。

[sʌn] - , [kənˈsɪdəɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] ,

Sun Shu'ao , considering the strength of the Jin army ,
太阳 - , 考虑 这 力量 的 这 斤 军队 ,

孙叔敖虑晋兵之盛，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] :

He said to the King of Chu :
他 说 到 这 国王 的 楚 :

言于楚王曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] ['bæt(ə)l] . "

" The Jin people had no intention of engaging in a decisive battle . "
" 这 斤 人们 有 不 意图 的 引人入胜 在 一个 决定性 战斗 " . "

“晋人无决战之意，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][tuː; tə][ɑːsk][hɪm][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] .

It would be better to ask him to do it .
它 会 是 更好的 到 问 他 到 做 它 .

不如请成。

[rɪˈkwestɪd] [ˌaɪ ˈtiː][bʌt; bət] [rɪˈsiːvd] [nəʊ] [rɪˈsɒns] .

requested it but received no response .
请求 它 但 已收到 不 回复 .

请而不获。

[ðen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [brɪˈɡæən] .
Then the battle began .
然后 这 战斗 开始 .

然后交兵，

[ðen] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [laɪz] [wɪð] [dʒɪn] .
Then the problem lies with Jin .
然后 这 问题 谎言 和 斤 .

则曲在晋矣。”

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [əˈɡriːd] .
King Zhuang agreed .
国王 庄 同意 .

庄王以为然，

[siː eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dʒɪn] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [seˈseɪʃn] [pɒ; əv] [hɑːˈstɪlətɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði]
Cai Jiuju was sent to Jin to request a cessation of hostilities and the
蔡 - 曾是 发送 到 斤 到 要求 一个 停止 的 敌对行动 和 这
[ˈmeɪkɪŋ] [pɒ; əv] [piːs] .
making of peace .
制作 的 和平 .

使蔡鸠居往晋请罢战修和，

[juːn] [lɪnfuː] [sed] [ˈhæpɪli] :
Xun Linfu said happily :
迅 林福 说 快乐地 :

荀林父喜曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] ! "
" This is a blessing for both countries ! "
" 这 是 一个 祝福 为了 两个都 国家 ! "

“此两国之福也！ ”

[ˈʃiːˈɑːn] [gʌ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] [siː eɪˈaɪ] - , [ˈseɪɪŋ] :
Xian Gu cursed Cai Jiuju , saying :
西安 顾 被诅咒的 蔡 - , 说 :

先谷对蔡鸠居骂曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [siːzd] [maɪ] [ˈvæsl] [steɪt] . "
" You have seized my vassal state . "
" 你 有 查获 我的 附庸 状态 . "

“汝夺我属国。

[ðeɪ] [ðen] [traɪd] [tuː; tə] [əˈpiːz] [em ˈiː] [baɪ] [ˈɒfərɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [diːl] .
They then tried to appease me by offering a peace deal .
他们 然后 尝试 到 安抚 我 经过 提供 一个 和平 交易 .

又以和局缓我。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [maɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [əˈɡriːz] ,
Even if my marshal agrees ,
甚至 如果 我的 元帅 同意 ,

便是我元帅肯和，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːz] .
I absolutely refuse .
我 绝对地 拒绝 .

我先谷决不肯，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [kɪl] [juː; jʊ] [səʊ] [ˈbædli] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [piːs] [pɒ; əv] [ˈɑːmə(r)] [rɪˈmeɪnz] .
We must kill you so badly that not a single piece of armor remains .
我们 必须 杀 你 所以 糟糕 那 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 遗迹 .

务要杀得你片甲不回，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][ai] [si:] [mai][fɜ:st] [ˈmeθəd] ！
Only then did I see my first method ！
仅有的 然后 做过 我 看 我的 第一的 方法 ！

方见我先谷手段！

[gəʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [bʌ; əv] [tʃu:] .
Go quickly and report to the King of Chu .
去 迅速地 和 报告 到 这 国王 的 楚 。

快去报与楚君，

[ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə][rʌŋ] [əˈweɪ] [ˈɜ:li] .
Teach him to run away early .
教 他 到 跑步 离开 早期的 。

教他早早逃走，

[speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] ！
Spare his life ！
空闲的 他的 生活 ！

饶他性命！

[ˌsi: erˈaɪ] - [wɒz; wəz][skəʊldɪd] .
Cai Jiuju was scolded .
蔡 - 曾是 责骂 。

"蔡鸠居被骂一场，

[ðeɪ] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They covered their heads and ran away .
他们 涵盖 他们的 头部 和 跑 离开 。

抱头而窜，

[əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] [geɪt]
About to leave the camp gate
关于 到 离开 这 营 门

将出营门，

[ðen] [ai][met] [dʒaʊ] [tɒŋ] .
Then I met Zhao Tong .
然后 我 遇见 赵 童 。

又遇赵同、

[dʒaʊ] [kwɒ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] ,
Zhao Kuo and his brothers ,
赵 郭 和 他的 兄弟 ，

赵括兄弟，

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [æt; ət][aɪˈti:] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing his sword at it , he said :
指向 他的 剑 在 它 ， 他 说 ：

以剑指之曰：“

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [əˈgeɪn] ,
If you come again ,
如果 你 来 再次 ，

汝若再来，

[let] [emˈi:] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈles(ə)n] [baɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [emˈi:] [wɪð] [maɪ] [sɔ:d] [fɜ:st] ！
Let me teach you a lesson by striking me with my sword first ！
让 我 教 你 一个 课 经过 引人注目 我 和 我的 剑 第一的 ！

先教你吃我一剑！

" [ðə; ði] [ˈkʊku:] [left] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] . "
" The cuckoo left the Jin camp . "
" 这 布谷鸟 左边 这 斤 营 。

"鸠居出了晋营，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'kaʊntəd] [dʒaʊ] [ʒɑ:n] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][dʒɪn] .
They then encountered Zhao Zhan , a general of Jin .
他们 然后 遭遇 赵 詹 , 一个 一般的 的 斤 .
又遇晋将赵旃，

[drɔ:] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] [tə'wɔ:dz] [aɪ 'ti:] .
Draw the bow towards it .
画 这 弓 向 它 .
弯弓向之，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv][maɪ] ['ærəʊ] . "
" You are the flesh of my arrow . "
" 你 是 这 肉 的 我的 箭 . "
“你是我箭头之肉，

[ðel] [bi:; bi] [kɔ:t] ['su:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .
They'll be caught sooner or later .
他们会 是 捕捉 很快 或者 之后 .
少不得早晚擒到。

[pli:z] [pɑ:s] [ɒn] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .
Please pass on this message .
请 经过 在 这 信息 .
烦你传话，

[aɪ] ['əʊnli] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] , [bɑ:'beəriən] [kɪŋ] , [tu:; tə][bi:; bi] ['keəf(ə)l] !
I'll only teach you , Barbarian King , to be careful !
患病的 仅有的 教 你 , 野蛮人 国王 , 到 是 小心 !
只教你蛮王仔细！

" [ðə; ði] ['kʊku:] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ɪts][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] ['vɪlɪdʒ] . "
" The cuckoo returns to its original village . "
" 这 布谷鸟 返回 到 它是 原来的 村庄 . "
"鸠居回转本寨，

[ɪn'fɔ:m] [kɪŋ] [dʒwa:ŋ] .
Inform King Zhuang .
通知 国王 庄 .
奏知庄王，

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
King Zhuang was furious .
国王 庄 曾是 狂怒 .
庄王大怒，

[ɑ:sk][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
Ask the generals :
问 这 将军们 :
问众将：

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] ?
Who dares to take on the challenge ?
WHO 敢于 到 拿 在 这 挑战 ?
"谁人敢去挑战？

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌel'i:][bi: 'əʊ] [stept] ['fɔ:wəd] [ɪn] [rɪ'spɒns] [ænd; ənd] [sed] :
General Le Bo stepped forward in response and said :
一般的 乐 波 步 向前 在 回复 和 说 :
"大将乐伯应声而出曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] !
Your subject is willing to go !
你的 主题 是 愿意的 到 去 ！

臣愿往！

" [el'i:][bi: 'əʊ] [raɪdz] [ə; eɪ][ˈbaɪsɪk(ə)] ,
" Le Bo rides a bicycle ,
" 乐 波 骑行 一个 自行车 ；

"乐伯乘单车，

[tʃʊ][bi: 'əʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃæriə'tɪə(r)] .
Xu Bo was the charioteer .
徐 波 曾是 这 车夫 。

许伯为御，

[ʃi: ʃi] [ʊ:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] .
She Shu was the right - hand man of the carriage .
她 舒 曾是 这 正确的 - 手 男人 的 这 运输 。

摄叔为车右，

[ˈʌŋk(ə)] [tʃʊ] [draɪvz] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Uncle Xu drives like the wind .
叔叔 徐 驱动 喜欢 这 风 。

许伯驱车如风，

[ðeɪ] [prest] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈfɔ:trəs] .
They pressed on to the Jin fortress .
他们 按下 在 到 这 斤 堡垒 。

径逼晋垒，

[el'i:][bi: 'əʊ] [dɪ'lɪbəɾətli] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [reɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] .
Le Bo deliberately took over the reins from the driver .
乐 波 故意地 采取 超过 这 缰绳 从 这 司机 。

乐伯故意代御执轡，

[tʃʊ][bi: 'əʊ] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [drest] [ma:] [ʒɛŋjaŋ] .
Xu Bo dismounted and dressed Ma Zhengyang .
徐 波 下马 和 穿着 马 正阳 。

使许伯下车饰马正鞅，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ˈleɪzə(r)] ,
To show leisure ,
到 展示 闲暇 ；

以示闲暇，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten][ˈsəʊldʒəz] [pɑ:st] [baɪ] .
More than ten soldiers passed by .
更多的 比 十 士兵 通过了 经过 。

有游兵十余人过之，

[el'i:][bi: 'əʊ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Le Bo remained calm and composed .
乐 波 剩余 冷静的 和 由 。

乐伯不慌不忙，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd] .
An arrow was fired .
一个 箭 曾是 被解雇 。

一箭发去，

[ʃu:t] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [daʊn] .
Shoot one person down .
射击 一 人 向下 。

射倒一人。

[ˈʌŋk(ə)l][ˈiː; ʃi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Uncle She jumped out of the car .
叔叔 她 跳了起来 出去 的 这 车 ；

摄叔跳下车，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈhændɪdli] .
He captured another person single - handedly .
他 捕获 其他 人 单身的 - 轻而易举 ；

又只手生擒一人，

[dʒʌmp][ˈɒntə][ðə; ði][kɑː(r)]
Jump onto the car

飞身上车，

[ju] [bɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] , " [ˈevriwʌn] , [liːv] ! "
Yu Bing shouted , " Everyone , leave ! "
于 必应 喊叫 , " 每个人 , 离开 ! "

余兵发声喊都走。

[tʃʊ][ˌbiː ˈəʊ] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] .
Xu Bo remained the charioteer .
徐 波 剩余 这 车夫 ；

许伯仍为御，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Heading towards the main camp ,
标题 向 这 主要的 营 ；

望本营而驰，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈdjuːəl]
The Jin army knew that the Chu general had challenged them to a duel
这 斤 军队 知道 那 这 楚 一般的 有 挑战 他们 到 一个 决斗
[ænd; ənd] [kɪld] [ðəm; ðəm] .
and killed them .
和 被杀 他们 ；

晋军知楚将挑战杀人，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ruːts] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
Divided into three routes to catch up with the future ,
分割 进入 三 路线 到 抓住 向上 和 这 未来 ；

分为三路追赶将来，

[baʊ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Bao Gui is in the middle .
包 图形用户界面 是 在 这 中间 ；

鲍癸居中，

[zuːˈoʊ] -
Zuo Youfengning
左 -

左有逢宁，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈkʌvə(r)][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There is a cover on the right .
那里 是 一个 覆盖 在 这 正确的 ；

右有逢盖，

[ˈelˈiː][ˌbiː ˈəʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Le Bo shouted :
乐 波 喊叫 ；

乐伯大喝曰：

" [ai] [ʃu:t] [ðə; ði] [hɔ:s] [wið] [maɪ] [left] [hænd] . "
" **I shoot the horse with my left hand** . "

" 我 射击 这 马 和 我的 左边 手 . "

" [ʃu:t] [ðə; ði] [pɜ:s(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Shoot the person on the right .

射击 这 人 在 这 正确的 .

" [ðə; ði] [ʃɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
The shot was wrong .

这 射击 曾是 错误的 .

" [i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lu:z] !
Even if I lose !

甚至 如果 我 失去 !

" [hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [bəʊ; bæʊ] [tu:; tə] [ɪts] [ˈfʊlɪst] [ɪk'stent] .
He then drew his bow to its fullest extent .

他 然后 画 他的 弓 到 它是 最 程度 .

" [wʌn] [ˈæərəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] ,
One arrow to the left ,

一 箭 到 这 左边 ,

" [wʌn] [ˈæərəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] ,
One arrow to the right ,

一 箭 到 这 正确的 ,

" [ˈhʌrɪdli] [ʃɒt] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
Hurriedly shot it away .

匆匆 射击 它 离开 .

" [wið] [ˈprɒpə(r)] [ˈmeʒə(r)] [ænd; ənd] [prəˈpɔ:ʃ(ə)n] ,
With proper measure and proportion ,

和 恰当的 措施 和 部分 ,

" [nɒt] [mʌtʃ] [ˈdɪfrəns]
Not much difference

不是 很多 不同之处

" [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] [felɪd] [ɪn] [kwɪk] [sæk'seɪ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
Three or four horses felled in quick succession on the left .

三 或者 四 马匹 倒下 在 快的 演替 在 这 左边 .

" [ðə; ði] [hɔ:s] [fel] [daʊn] .
The horse fell down .

这 马 跌倒 向下 .

" [ðə; ði] [ˈvi:əkl] [wɒz; wəz] [ðen] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] .
The vehicle was then unable to move .

这 车辆 曾是 然后 无法 到 移动 .

" 车遂不能行动，

[æn; ən] ['ærəʊ] ['ɔ:lsəʊ] [strʌk] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] .

An arrow also struck the right side of the face .
一个 箭 还 击 这 正确的 边 的 这 脸 .

右边逢盖面门亦中一箭，

[ˈmeni] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['wu:ndɪd] [baɪ] ['ærəʊs] .

Many soldiers were wounded by arrows .
许多 士兵 是 受伤 经过 箭头 .

军士被箭伤者甚多，

[pə'sju:ə] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ,

Pursuers from both the left and right sides ,
追击者 从 两个都 这 左边 和 正确的 侧面 ,

左右二路追兵，

['naɪðə(r)] [kʊd; kəd] [əd'vɑ:ns] .

Neither could advance .
两者都不 可以 进步 .

俱不能进，

['əʊnli] [baʊ][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .

Only Bao Gui followed closely behind .
仅有的 包 图形用户界面 随后 密切 在后面 .

只有鲍癸紧紧随后。

[lʊk] , ['hʌri] [ʌp] .

Look , hurry up .
看 , 匆忙 向上 .

看看赶著，

[,el'i:][,bi: 'əʊ][ˈəʊnli][hæz; həz][wʌn] ['ærəʊ] [left] .

Le Bo only has one arrow left .
乐 波 仅有的 有 一 箭 左边 .

乐伯只存下一箭了，

[maʊnt] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['tɑ:ɡɪt] .

Mount the bow and target .
山 这 弓 和 目标 .

搭上弓靶，

[wɒnt] [tu:; tə] [ʃu:t] [baʊ][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ]

Want to shoot Bao Gui
想 到 射击 包 图形用户界面

欲射鲍癸，

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

想道：

[ɪf] [maɪ] ['ærəʊ] ['mɪsɪz] ,

If my arrow misses ,
如果 我的 箭 错过 ,

“我这箭若不中，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [fɔ:l] ['vɪktɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] !

They will surely fall victim to the coming general !
他们 将要 一定 落下 受害者 到 这 未来 一般的 !

必遭来将之手！

" [dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['tɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɔ:ts] ,

" Just as he was turning his thoughts ,
" 只是 作为 他 曾是 转弯 他的 想法 ,

"正转念间，

[æz; əz][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [sped][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] ['gæləp] ,
As the carriage sped and the horses galloped ,
作为 这 运输 加速 和 这 马匹 疾驰 ,
车驰马骤之际,

[ə; eɪ][dɪə(r)][wɒz; wəz] ['drɪvn] [aʊt] .
A deer was driven out .
一个 鹿 曾是 驱动 出去 .

赶出一头麋来,

['pɑ:sɪŋ] [baɪ][el'i:][bi: 'əʊ]
Passing by Le Bo
通过 经过 乐 波

在乐伯面前经过,

[el'i:][boʊz][maɪnd] [tʃeɪndʒd] .
Le Bo's mind changed .
乐 博的 头脑 已更改 .

乐伯心下转变,

[æɪn; ən] ['æɪəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði][dɪə(r)] .
An arrow was shot at the deer .
一个 箭 曾是 射击 在 这 鹿 .

一箭望麋射去,

[ðə; ði] [streɪt] [laɪn] [θru:] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪə(r)][dʒʌst] [naʊ] ,
The straight line through the heart of the deer just now ,
这 直的 线 通过 这 心 的 这 鹿 只是 现在 ,

刚刚的直贯麋心,

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ʃi:; ʃi] [ʃu:] [tu:; tə][get] [ɒf] [ðə; ði] ['tʃæɪət] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][dɪə(r)] .
Then he ordered She Shu to get off the chariot and take the deer .
然后 他 订购 她 舒 到 得到 离开 这 战车 和 拿 这 鹿 .

乃使摄叔下车取麋,

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][baʊ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] , ['seɪɪŋ] :
He presented it to Bao Gui , saying :
他 呈现 它 到 包 图形用户界面 , 说 :

以献鲍癸曰:”

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['fɔ:ləʊərz] !
I am willing to serve as a meal for my followers !
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 一顿饭 为了 我的 追随者 !

愿充从者之膳!

[baʊ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ju'eɪ][boʊz] ['æɪəʊs] ['nevə(r)] [mɪst] [ðeə(r)] [mɑ:k] .
Bao Gui saw that Yue Bo's arrows never missed their mark .
包 图形用户界面 锯 那 岳 博的 箭头 绝不 错过 他们的 标记 .

"鲍癸见乐伯矢无虚发,

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
My heart is filled with fear .
我的 心 是 已填 和 害怕 .

心中正在惊惧,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɒfəɪŋ] [ɒv; əv][dɪə(r)] ,
Because of his offering of deer ,
因为 的 他的 提供 的 鹿 ,

因其献麋,

[ðen] [hi:; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] [saɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he feigned a sigh and said :
然后 他 假装 一个 叹 和 说 :

遂假意叹曰:

" [ðə; ði] [tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈkɜːtiəs] . "

" **The Chu general is courteous** . "

" 这 楚 一般的 是 有礼貌 . "

“楚将有礼，

[ai][eɪˈem][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪfl] [wɪð] !

I am not to be trifled with !

我 是 不是 到 是 琐碎 和 ！

我不可犯也！ ”

[tɜːn] [left][ænd; ənd] [raɪt] [ænd; ənd] [pres] [ˈentə(r)] .

Turn left and right and press Enter .

转动 左边 和 正确的 和 按 进入 .

麾左右回车，

[elɪː][biːˈəʊ] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [bæk] .

Le Bo slowly walked back .

乐 波 缓慢地 步行 后退 .

乐伯徐行而返，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈsaɪklɪŋ] [ˈtʃælɪndʒ] , [ˈʃəʊkeɪsɪŋ] [həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt] .

Cycling challenge , showcasing heroic spirit .

骑自行车 挑战 , 展示 英勇 精神 .

单车挑战骋英雄，

[ðə; ði] [ˈtʃæriət] [rɔːd] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [ˈgæləp] [laɪk][ə; eɪ][ˈdræɡən] .

The chariot roared like thunder , and the horse galloped like a dragon .

这 战车 咆哮 喜欢 雷 , 和 这 马 疾驰 喜欢 一个 龙 .

车似雷轰马似龙。

[huː] [wʊdnt] [fiə(r)][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈɑːtʃə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] ?

Who wouldn't fear the Divine Archer General ?

WHO 不会 害怕 这 神圣的 射手 一般的 ?

神箭将军谁不怕？

[ðə; ði] [pəˈsjuːɪŋ] [truːps] [dʌk] [ænd; ənd][fled] [laɪk][ðə; ði] [wɪnd] .

The pursuing troops ducked and fled like the wind .

这 追求 军队 躲闪 和 逃亡 喜欢 这 风 .

追军缩首去如风。

[dʒɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [tʃiː] [njuː] [ðæt] [baʊ][ˈguːi; dʒiː juːˈaɪ][hæd; həd] [rɪˈliːst] [elɪː][biːˈəʊ] .

Jin general Wei Qi knew that Bao Gui had released Le Bo .

斤 一般的 魏 齐 知道 那 包 图形用户界面 有 发布 乐 波 .

晋将魏錡知鲍癸放走了乐伯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

He was furious and said :

他 曾是 狂怒 和 说 :

心中大怒曰：

" [tʃuː] [ɛl eˈaɪ] [ˈtʃælɪndʒɪz] , "

" **Chu Lai challenges** , "

" 楚 赖 挑战 , "

“楚来挑战，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [deəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈfɔːwəd] .

No one in the state of Jin dared to lead the army forward .

不 一 在 这 状态 的 斤 敢于 到 带领 这 军队 向前 .

晋国独无一人敢出军前，

[ai][friə(r)][ai] [wi:l] [bi:; bi] [lɑ:ft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃu:] .
I fear I will be laughed at by the people of Chu .
我 害怕 我 将要 是 笑了 在 经过 这 人们 的 楚 .
恐被楚人所笑也，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['pleɪə(r)][ɔ:lsəʊ] ['wi:ɪz] [tu:; tə][ju:z][ə; ei]['baɪsɪk(ə)l] .
The young player also wishes to use a bicycle .
这 年轻的 玩家 还 愿望 到 使用 一个 自行车 .
小将亦愿以单车，

[tu:; tə] [æsə'teɪn] [ðə; ði] [streŋθ] [ɔ:(r)] ['wi:knəs] [ɒv; əv] [tʃu:] .
To ascertain the strength or weakness of Chu .
到 探明 这 力量 或者 弱点 的 楚 .
探楚之强弱。”

[dʒəʊ] [ʒɑ:n] [sed] :
Zhao Zhan said :
赵 詹 说 :
赵旃曰：

" [ðɪs] [hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['træv(ə)l] [wið] ['dʒen(ə)rəl] [wei] . "
" This humble general is willing to travel with General Wei . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 旅行 和 一般的 魏 . "
“小将愿同魏将军走遭。”

[lɪnz] ['fa:ðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 :
林父曰：

[tʃu:] [keɪm] [tu:; tə] [su:] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
Chu came to sue for peace .
楚 来了 到 起诉 为了 和平 .
“楚来求和，

[ðen] [ðə; ði] [tʃælɪndʒ] ,
Then the challenge ,
然后 这 挑战 ,
然后挑战，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ,
If you go to the Chu army ,
如果 你 去 到 这 楚 军队 ,
子若至楚军，

[pi:s] [tɔ:ks] [wi:l] [ɔ:lsəʊ] [brɪ'ɡɪn] .
Peace talks will also begin .
和平 会谈 将要 还 开始 .
也将和议开谈，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] .
This is the way to return the courtesy .
这 是 这 方式 到 返回 这 礼貌 .
方是答礼。”

[wei] [tʃi:] [rɪ'plaɪd] :
Wei Qi replied :
魏 齐 回复 :
魏錡答曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wi:l] [ðen] [gəʊ][ænd; ænd] [su:] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] . "
" The young general will then go and sue for peace . "
" 这 年轻的 一般的 将要 然后 去 和 起诉 为了 和平 . "
“小将便去请和。”

[dʒaʊ] [ʒɑ:n] [fɜ:st] ['eskɔ:tid] [wei] [tʃi:][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kæɪdʒ] .
Zhao Zhan first escorted Wei Qi to his carriage .
赵 詹 第一的 护送 魏 齐 到 他的 运输 .

赵旃先送魏錡登车，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [wei] [tʃi:] :
He said to Wei Qi :
他 说 到 魏 齐 :

谓魏錡曰：

" [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['steɪɪŋ] [ðeə(r)] . "
The general reported to the messenger who had been staying there . "
" 这 一般的 据报道 到 这 信使 WHO 有 到过 入住 那里 . "

“将军报鳩居之使，

[aɪ] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə][el'i:][bi: 'əʊ] .
I reported to Le Bo .
我 据报道 到 乐 波 .

我报乐伯，

" [let] [i:tʃ] [du:; də][ðeə(r)] [əʊn] [θɪŋ] ! "
Let each do their own thing ! "
" 让 每个 做 他们的 自己的 事物 ! "

各任其事可也！ ”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['mɑ:ʃ(ə)] [ʃi:] ['hu:ɪ][pɜv; əv][ðə; ði] [ʌpə(r)] ['ɑ:mi] .
Now , let's talk about Marshal Shi Hui of the Upper Army .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元帅 史 惠 的 这 上 军队 .

却说上军元帅士会，

[wen] [dʒaʊ] ,
Wen Zhao ,
温 赵 ,

闻赵、

[waɪz] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:z(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [tʃu:] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)] ['bɪznəs] .
Wei's two generals were sent to Chu on official business .
魏氏 二 将军们 是 发送 到 楚 在 官方的 商业 .

魏二将讨差往楚，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [si:] [ʃu:n] [lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] .
He rushed to see Xun Lin's father .
他 匆忙 到 看 迅 林的 父亲 .

慌忙来见荀林父，

[tu:; tə] [stɒp] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] ['gəʊɪŋ] ,
To stop it from going ,
到 停止 它 从 去 ,

欲止其行，

[kəm'peəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ,
Compared to the central army ,
比较的 到 这 中央 军队 ,

比到中军，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [left] .
The two generals have already left .
这 二 将军们 有 已经 左边 .

二将已去矣。

[ʃi:] ['hu:ɪ] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə] [lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] :
Shi Hui privately said to Lin's father :
史 惠 私下 说 到 林的 父亲 :

士会私谓林父曰：

[wei] [tʃi:] , Wei Qi , 魏 齐 ,	“魏錡、
[dʒaʊ] [ʒɑ:n] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] , Zhao Zhan relied on the merits of his ancestors , 赵 詹 依赖 在 这 优点 的 他的 祖先 , 赵旃自恃先世之功，	
[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ri:ju:zd] . Not to be reused . 不是 到 是 重复使用 .	不得重用，
['evri] [taɪm] [ai]['hɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] , Every time I harbor resentment , 每一个 时间 我 港口 怨恨 , 每怀怨望之心，	
[mɔ: r'əʊvə(r)] , [jʌŋ] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] , Moreover, young and vigorous , 而且 , 年轻的 和 蓬勃 , 况血气方刚，	
[nɒt] ['nəʊɪŋ] [wen] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ɔ:(r)] [rɪ'tri:t] , Not knowing when to advance or retreat , 不是 会心 什么时候 到 进步 或者 撤退 , 不知进退，	
[ðɪs] [trɪp] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [prə'vʊk] [ðə; ði] [rʊθ] [ɒv; əv] [tʃu:] . This trip will surely provoke the wrath of Chu . 这 旅行 将要 一定 惹 这 愤怒 的 楚 . 此行必触楚怒，	
[ɪf] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['sʌd(ə)nli] [ə'tæks] [ju: 'es] , If the Chu army suddenly attacks us , 如果 这 楚 军队 突然 攻击 我们 , 倘楚兵猝然乘我，	
[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ? How can we defend against it ? 如何 能 我们 保卫 反对 它 ? 何以御之？ ”	
['depju:ti] ['dʒen(ə)rəl][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][keɪ 'i:][ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] : Deputy General Xi Ke also came to report : 副 一般的 习 基 还 来了 到 报告 : 时副将郤克亦来言：	
[tʃu:z] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] . Chu's intentions are unpredictable . 楚的 意图 是 不可预测的 . "楚意难测，	
[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə][hæv; həv][aɪ 'ti:] . It is essential to have it . 它 是 基本的 到 有 它 . 不可不备。	
['ʃi:'ɑ:n] [gʌ] ['ʃaʊtɪd] : Xian Gu shouted : 西安 顾 喊叫 :	“先谷大叫曰:”

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈreɪdʒd][ˈfrɒm; frəm] [dɔːn] [tɪl] [dʌsk] .
The battle raged from dawn till dusk .
这 战斗 愤怒 从 黎明 直到 黄昏 :

旦晚厮杀，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][prɪˈpeə(r)] ?
How should we prepare ?
如何 应该 我们 准备 ?

何以备为？

[ʃuːn] [lɪnfuː][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Xun Linfu could not make a decision .
迅 林福 可以 不是 制作 一个 决定 :

"荀林父不能决。

[ʃiː] [ˈhuːɪ] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ ˈiː] :
Shi Hui withdrew and said to Xi Ke :
史 惠 退出 和 说 到 习 基 :

士会退谓郤克曰：

" [ʃuːn] [ˌbiː ˈəʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈpʌpɪt] ! "
" **Xun Bo is a wooden puppet** ! "
" 迅 波 是 一个 木制的 木偶 ! "

“荀伯木偶耳！

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [plænz] .
We should make our own plans .
我们 应该 制作 我们的 自己的 计划 :

我等宜自为计。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ ˈiː][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [gɒŋ] [ʃwoʊ] .
" **Then he sent Xi Ke to meet with the military commander Gong Shuo** .
" 然后 他 发送 习 基 到 见面 和 这 军队 指挥官 铎 说 .
"
"
"

"乃使郤克约会上军大夫巩朔、

[kəˈriːən] [stɑɪl]
Korean style
韩国人 风格

韩穿，

[iːtʃ] [led][ðeə(r)] [əʊn] [truːps] ,
Each led their own troops ,
每个 引领 他们的 自己的 军队 ,

各率本部兵，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ˈpleɪsɪz]
Divided into three places
分割 进入 三 地方

分作三处，

[ˈlaɪŋ] [ˈprɒstreɪt] [bɪˈfɔː(r)] [maʊnt] [eɪ ˈəʊ] ,
Lying prostrate before Mount Ao ,
说谎 前列腺 前 山 奥 ,

伏于敖山之前，

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] - ,
General Zhao Yingqi ,
一般的 赵 - ,

中军大夫赵婴齐，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] ,
Also worried about the defeat of the Jin army ,
还 担心 关于 这 击败 的 这 斤 军队 ,
亦虑晋师之败,

[ðeɪ] [sent] [men][tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [boʊts] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
They sent men to prepare boats at the mouth of the Yellow River .
他们 发送 男人 到 准备 船 在 这 嘴 的 这 黄色的 河 .
预遣人具舟于黄河之口。

[tuː; tə][pʊt][,aɪˈtiː] [əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,
话分两头,

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [weɪ][tʃiː] [ˈhɑːbə] [diːp] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [ʃuːn] [lɪnˈfuː] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Furthermore , Wei Qi harbored deep resentment towards Xun Linfu becoming a general .
此外 , 魏 齐 藏匿 深的 怨恨 向 迅 林福 成为 一个 一般的 .
再说魏錡一心忌荀林父为将,

[tuː; tə][ˈruːɪn][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n]
To ruin his reputation
到 废墟 他的 名声
欲败其名,

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] , [hiː; hi][ˈəʊnli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
In front of Lin's father , he only asked for peace .
在 正面 的 林的 父亲 , 他 仅有的 问 为了 和平 .
在林父面前只说请和,

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] ,
Upon arriving at the Chu army ,
之上 抵达 在 这 楚 军队 ,
到楚军中,

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ˌvɒlənˈtiəd] [tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
He actually volunteered to fight and returned .
他 实际上 自愿 到 斗争 和 返回 .
竟自请战而还。

[tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][pæn] - [sent][,siː erˈaɪ] - [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Chu general Pan Dangzhi sent Cai Jiuju as an envoy to the Jin camp .
楚 一般的 平底锅 - 发送 蔡 - 作为 一个 使者 到 这 斤 营 .
楚将潘党知蔡鸠居出使晋营,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈsʌlt] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was insulted by the Jin general .
他 曾是 受辱 经过 这 斤 一般的 .
受了晋将辱骂,

[weɪ] [tʃiː][hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
Wei Qi has arrived here today .
魏 齐 有 到达的 这里 今天 .
今日魏錡到此,

[ˈpɜːfɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] .
Perfect for revenge .
完美的 为了 复仇 .
正好报仇,

[ˈhʌrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] ,
Hurriedly entered the central army ,
匆匆 进入 这 中央 军队 ,
忙趋入中军,

[wei] [tʃi:] [hæz; həz] [ɔ: 'redi] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
Wei Qi has already left the camp .
魏 齐 有 已经 左边 这 营 .

魏錡已自出营去了，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ: d] [hɪz; ɪz] [hɔ: s] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
He then spurred his horse and gave chase .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

乃策马追之，

[wei] [kɪksɪŋ] [ænd; ənd] [deɪz] ,
Wei Qixing and Daze ,
魏 七星 和 发呆 ,

魏錡行及大泽，

['si: ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pə 'sju: ə] [wɜ: (r); wə (r)] ['veri] [kləʊz] ,
Seeing that the pursuers were very close ,
看到 那 这 追击者 是 非常 关闭 ,

见追将甚紧，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kən 'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Fang wanted to confront the enemy .
方 通缉 到 面对 这 敌人 .

方欲对敌，

['sʌd(ə)nli] , [sɪks] [dɪə(r)] [ə 'prɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [mɑ:ʃ] .
Suddenly , six deer appeared in the marsh .
突然 , 六 鹿 出现 在 这 沼泽 .

忽见泽中有麋六头，

[bɪ 'kæz; bɪ 'kɒz] [hi:; hi] [ri 'kɔ: l, 'ri: kɔ: l] [ðə; ði] ['stɔ: ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɪə(r)] ,
Because he recalled the story of the Chu general fighting the deer ,
因为 他 召回 这 故事 的 这 楚 一般的 斗争 这 鹿 ,

因想起楚将战麋之事，

[dɹɔ:] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] .
Draw the bow .
画 这 弓 .

弯起弓来，

[wʌn] [dɪə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ: lsəʊ] [ʃɒt] [daʊn] .
One deer was also shot down .
一 鹿 曾是 还 射击 向下 .

也射倒一麋，

[ðə; ði] [tʃæriə 'tiə(r)] [pri 'zentɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [pæn] [dæŋ] , ['seɪɪŋ] :
The charioteer presented this to Pan Dang , saying :

使御者献于潘党曰：

" ['pri: viəsli] , ['dʒen(ə)rəl] [ju: 'eɪ] [bɪ 'stəʊd] [ə 'pɒn] [ju: 'es] [freʃ] [fu: d] , "
" Previously , General Yue bestowed upon us fresh food , "

“前承乐将军赐鲜，

[aɪ] [wɪl] [ri 'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] [wɪð] [ri 'spekt] .
I will repay this kindness with respect .
我 将要 偿还 这 仁慈 和 尊重 .

敬以相报。”

[pæn] [dæŋ] [lɑ: ft] [ænd; ənd] [sed] :
Pan Dang laughed and said :

平底锅 当 笑了 和 说 :
潘党笑曰：

" [ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˌriːkriːɪt] [ðə; ði][əʊld] [stɑɪl] . "
" They want me to recreate the old style . "
" 他们 想 我 到 重现 这 老的 风格 . "

“彼欲我描旧样耳。

[ɪf] [aɪ] [pəˈsjuː] [hɪm] ,
If I pursue him ,
如果 我 追求 他 ,

我若追之，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [juː ˈes] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] , [siːm] [ɪmpəˈlaɪt] .
It makes us , the people of Chu , seem impolite .
它 制作 我们 , 这 人们 的 楚 , 似乎 不礼貌 .

显得我楚人无礼。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌtʃæriəˈtiə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [ˌtʃæriət] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] .
He also ordered the charioteer to turn the chariot around and return .
他 还 订购 这 车夫 到 转动 这 战车 大约 和 返回 .

"亦命御者回车而返。

[weɪ] [tʃiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Wei Qi returned to camp .
魏 齐 返回 到 营 .

魏錡还营，

[dɪˈseptɪv] [ˈsteɪtmənt] :
Deceptive statement :
欺骗性的 陈述 :

诡说：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃieɪt] [piːs] .
The King of Chu refused to negotiate peace .
这 国王 的 楚 拒绝 到 谈判 和平 .

"楚王不准讲和，

[ə; eɪ] [ˌkɒnfrʌnˈteɪʃn] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
A confrontation is inevitable .
一个 对抗 是 不可避免的 .

定要交锋，

[tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] .
To decide the winner .
到 决定 这 优胜者 .

决一胜负。

[ʃuːn] [lɪnfuː] [ɑːskt] :
Xun Linfu asked :
迅 林福 问 :

"荀林父问：

[weə(r)] [ɪz] [dʒəʊ] [ʒɑːn] ?
Where is Zhao Zhan ?
在哪里 是 赵 詹 ?

"赵旃何在？ "

[weɪ] [tʃiː] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 :

魏錡曰：

" [aɪ] [gəʊ] [fɜːst] , "
" I'll go first , "
" 患病的 去 第一的 , "

“我先行，

[hiː; hi][ɪz][br'haɪnd] ,
He is behind ,
他 是 在后面 ;

彼在后，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)][met] .
We have never met .
我们 有 绝不 遇见 ;

未曾相值。

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 :

"林父曰:"

[sɪns] [tʃuː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] ,
Since Chu refused to make peace ,
自从 楚 拒绝 到 制作 和平 ;

楚既不准和，

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfə(r)][ə; eɪ] [lɒs] .
General Zhao will inevitably suffer a loss .
一般的 赵 将要 不可避免地 遭受 一个 损失 ;

赵将军必然吃亏。

" [ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ʃuːn][tuː; tə] [liːd] [ˈtwenti] [ˈtʃæriːəts] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] . "
" Then he ordered Xun to lead twenty chariots to the camp . "
" 然后 他 订购 迅 到 带领 二十 战车 到 这 营 " . "

"乃使荀率车屯车二十乘，

[wʌn] , - [ˈɪnfəntrɪmən]
1 , 500 infantrymen
1 , - 步兵

步卒千五百人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [griːt] [dʒaʊ] [ʒɑːn] .
They went to greet Zhao Zhan .
他们 去 到 迎接 赵 詹 .

往迎赵旃。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒaʊ] [ʒɑːn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːrmɪz] [kæmp][æt; ət] [naɪt] .
Meanwhile , Zhao Zhan arrived at the Chu army's camp at night .
同时 , 赵 詹 到达的 在 这 楚 军队的 营 在 夜晚 .

却说赵旃夜至楚军，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz][set] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [geɪt] .
A banquet was set up outside the military gate .
一个 宴会 曾是 放 向上 外部 这 军队 门 .

布席于军门之外，

[teɪk] [ðə; ði] [waɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑː(r)] .
Take the wine from the car .
拿 这 葡萄酒 从 这 车 .

车中取酒，

[sɪt][ænd; ɛnd] [drɪŋk] .
Sit and drink .
坐 和 喝 .

坐而饮之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈfɑːləʊərz] .
He was ordered to have more than twenty followers .
他 曾是 订购 到 有 更多的 比 二十 追随者 .

命随从二十余人，

[ˈɪmɪteɪɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Imitating the Chu language ,
模仿 这 楚 语言 ,

效楚语，

[pəˈtroʊlɪŋ] [əˈraʊnd]
patrolling around
巡逻 大约

四下巡绰，

[əbˈteɪn] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈtaɪt(ə)] ,
Obtain his military title ,
获得 他的 军队 标题 ,

得其军号，

[ðeɪ] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They infiltrated the camp .
他们 渗透 这 营 .

混入营中。

[sʌm; səm][ˈsəʊldʒəz] [ˈri:ələɪzd] [,aɪ ˈti:] [wʊz; wəz][ə; eɪ][laɪ] .
Some soldiers realized it was a lie .
一些 士兵 已实现 它 曾是 一个 说谎 .

有兵士觉其伪，

[əˈpɒn] [ˈkwɛstʃənɪŋ] ,
Upon questioning ,
之上 提问 ,

盘诘之，

[ðə; ði][mæn] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ˈwu:ndɪd] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] .
The man drew his sword and wounded a soldier .
这 男人 画 他的 剑 和 受伤 一个 士兵 .

其人拔刀伤兵士，

[ˈkeɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Chaos broke out in the camp .
混乱 打破 出去 在 这 营 .

营中乱嚷起来，

[laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
Light the fire to search for the thief .
光 这 火 到 搜索 为了 这 贼 .

举火搜贼，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrestɪd] .
More than ten people were arrested .
更多的 比 十 人们 是 被捕 .

被获一十余人，

[ðə; ði][rest] [ɪˈskeɪpt] .
The rest escaped .
这 休息 逃脱 .

其余逃出，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒaʊ] [ʒɑ:n] [stɪl] [ˈsi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
Seeing Zhao Zhan still seated at the table ,
看到 赵 詹 仍然 坐着 在 这 桌子 ,

见赵旃尚安坐席上，

[help] [hɪm] [ʌp] ,
Help him up ,
帮助 他 向上 ,

扶之起，

[ˈbɔːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈviːəkl]
Boarding the vehicle
登机 这 车辆

登车，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [ˌtʃæriəˈtiə(r)]
Seeking a charioteer
寻求 一个 车夫

觅御人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈperiʃt] [ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
They have already perished in the Chu army .
他们 有 已经 遇难 在 这 楚 军队 。

已没于楚军矣。

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ；

天色渐明，

[dʒaʊ] [ʒɑːn] [ˈpɜːsənəli] [held][ðə; ði][reɪnz][ænd; ənd] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔːs] .
Zhao Zhan personally held the reins and whipped the horse .
赵 詹 亲自 握住 这 缰绳 和 鞭打 这 马 。

赵旃亲自执辔鞭马，

[ə; eɪ] [ˈhʌŋɡri] [hɔːs] [ˈkænɒt] [rʌn] .
A hungry horse cannot run .
一个 饥饿的 马 不能 跑步 。

马饿不能驰，

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hɜːd] [ðæt][ə; eɪ] [θiːf] [hæd; həd] [fled] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp] .
King Zhuang of Chu heard that a thief had fled from his camp .
国王 庄 的 楚 听到 那 一个 贼 有 逃亡 从 他的 营 。

楚庄王闻营中有贼遁去，

[ˈdraɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈtʃæriət] ,
Driving a military chariot ,
驾驶 一个 军队 战车 ；

自驾戎辂，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [ɪn] [pəˈsjuːt]
Leading troops in pursuit
领导 军队 在 追逐

引兵追赶，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
They moved very quickly .
他们 已搬 非常 迅速地 。

其行甚速，

[dʒaʊ] [ʒɑːn] [fɪəd] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [ˈhæpən] .
Zhao Zhan feared that this might happen .
赵 詹 害怕 那 这 可能 发生 。

赵旃恐为所及，

[əˈbændən] [ðə; ði][kɑː(r)] ,
Abandon the car ,
放弃 这 车 ；

弃其车，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][paɪn] [ˈfɒrɪst] ,
Rushing into the pine forest ,
冲刺 进入 这 松树 森林 ；

奔入万松林内，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [si:n] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl][tʃu:] [dæŋ] .
This was seen by the Chu general Qu Dang .
这 曾是 已见 经过 这 楚 一般的 曲 当 .
为楚将屈荡所见，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [ænd; ʌnd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
They also got out of the carriage and chased after him .
他们 还 得到 出去 的 这 运输 和 追逐 后 他 .
亦下车逐之。

[dʒaʊ] [ʒɑ:n] [hʌŋ] [hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)][ɒŋ][ə; eɪ] [smɔːl] [paɪn] [tri:] .
Zhao Zhan hung his armor on a small pine tree .
赵 詹 悬挂 他的 盔甲 在 一个 小的 松树 树 .
赵旃将甲裳挂于小小松树之上，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] ['laɪtlɪ] .
They escaped lightly .
他们 逃脱 轻轻 .
轻身走脱。

[tʃu:] [dæŋ] [tʊk] [ðə; ði]['ɑːmə(r)] , [kləʊðz] , [ænd; ʌnd] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ʌnd] ['hɔːsɪz] .
Qu Dang took the armor , clothes , and carriages and horses .
曲 当 采取 这 盔甲 , 衣服 , 和 马车 和 马匹 .
屈荡取甲裳并车马，

[tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə] [kɪŋ] [dʒwaːŋ]
To present to King Zhuang
到 展示 到 国王 庄
以献庄王，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] ,
Just as they were about to turn back ,
只是 作为 他们 是 关于 到 转动 后退 ,
方欲回辕，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['baɪsaɪk(ə)] ['spiːdɪŋ] [tə'wɔːdz] [em 'i:] .
I saw a bicycle speeding towards me .
我 锯 一个 自行车 超速 向 我 .
望见单车风驰而至。

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,
视之，

[ðæt] [ɪz][pænz] ['pɑːti] .
That is Pan's party .
那 是 平底锅 派对 .
乃潘党也，

[ðə; ði] ['pɑːti] ['pɔɪntɪd] ['nɔːθwədʒ] , [dʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['viːək(ə)lɪz] .
The party pointed northwards , dust from the vehicles .
这 派对 尖 向北 , 灰尘 从 这 车辆 .
党指北向车尘，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] :
He said to the King of Chu :
他 说 到 这 国王 的 楚 :
谓楚王曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] [ɡreɪt] [fɔːs] ! "
" **The Jin army has arrived in great force** ! "
" 这 斤 军队 有 到达的 在 伟大的 力量 ! "
“晋师大至矣！

" [ðɪs] [ˈdʌsti] [ˈkæɪɪdz] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [sent] [baɪ] [ʃu:n] [lɪnfu:] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈgæɪɪsn] . "
" **This dusty carriage was actually sent by Xun Linfu to the garrison** . "
" 这 尘土飞扬 运输 曾是 实际上 发送 经过 迅 林福 到 这 驻军 . "

"这车尘却是荀林父所遣车屯车，

[ðəʊz] [hu:] [ˈwelkəm] [dzəʊ] [zɑ:n] ,
Those who welcomed Zhao Zhan ,
那些 WHO 欢迎 赵 詹 ,

迎接赵旃者，

[pæn] [dæŋ] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] [frɒm; frəm] [əˈfa:(r)] .
Pan Dang saw it from afar .
平底锅 当 锯 它 从 远方 .

潘党远远望见，

[mɪˈsteɪkən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi]
Mistaken for a large army
错误 为了 一个 大的 军队

误认为大军，

[tu;; tə] [əˈvɔɪd] [rɪˈpɔ:tiŋ] [ˈmaɪnə(r)] [ˈmætəz] [æz; əz] [ˈmeɪdʒə(r)] [wʌnz] ,
To avoid reporting minor matters as major ones ,
到 避免 报道 次要的 事情 作为 主要的 一个 ,

未免轻事重报，

[kɪŋ] [dzʉɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [ˈæʃ(ə)n] .
King Zhuang was so frightened that his face turned ashen .
国王 庄 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .

吓得庄王面如土色。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
Suddenly , the sound of drums and horns from the south filled the air .
突然 , 这 声音 的 鼓 和 角 从 这 南 已填 这 空气 .

忽听得南方鼓角喧天，

[ðə; ði] [hed] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
The head minister ,
这 头 部长 ,

为首一员大臣，

[hi;; hi] [flu:] [ðeə(r)] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [prəˈseʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkæɪɪdzɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
He flew there leading a procession of carriages and horses .
他 飞翔 那里 领导 一个 游行 的 马车 和 马匹 .

领著一队车马飞到。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] ?
Who is this minister ?
WHO 是 这 部长 ?

这员大臣是谁？

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)] [ðæŋ; ðən] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [sʌŋ] - .
It was none other than the Prime Minister Sun Shu'ao .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 主要的 部长 太阳 - .

乃是令尹孙叔敖。

[kɪŋ] [dzʉɑ:ŋ] [felt] [ˈsʌmwɒt] [rɪˈli:vɪd] .
King Zhuang felt somewhat relieved .
国王 庄 毛毡 有些 松了口气 .

庄王心下稍安，

[ɑ:sk] : "
ask : "
问 : "

问：“

[həʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ?
How did the Chancellor know that the Jin army was approaching ?
如何 做过 这 校长 知道 那 这 斤 军队 曾是 接近 ？

相国何以知晋军之至，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː][em ˈiː] ?
Why have you come to rescue me ?
为什么 有 你 来 到 救援 我 ？

而来救寡人？

[sʌn] - [rɪˈplaɪd] :
Sun Shu'ao replied :
太阳 - 回复 :

"孙叔敖对曰：

" [aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] . "
" I do not know . "
" 我 做 不是 知道 . "

“臣不知也。

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [maɪt] [ədˈvɑːns] [ˈræʃli] .
But I fear the king might advance rashly .
但 我 害怕 这 国王 可能 进步 贸然 .

但恐君王轻进，

[mɪˈsteɪkənli] [dʒɔɪnd][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi]
Mistakenly joined the Jin army
错误地 加入 这 斤 军队

误入晋军，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈreskjʊː] .
Your Majesty , I have come to your rescue .
你的 威严 , 我 有 来 到 你的 救援 .

臣先来救驾，

[ðen] [ɔːl] [θriː] [ˈɑːmɪz] [əˈraɪvd] !
Then all three armies arrived !
然后 全部 三 军队 到达的 ！

随后三军俱至矣！ ”

[wen] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] [lʊkt] [nɔːθ] [əˈɡen] . . .
When King Zhuang looked north again . . .
什么时候 国王 庄 看起来 北 再次 . . .

庄王北向再看时，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʌst] [wɒz; wəz][nɒt] [haɪ] ,
Seeing that the dust was not high ,
看到 那 这 灰尘 曾是 不是 高的 ,

见尘头不高，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] . "
" It is not a large army . "
" 它 是 不是 一个 大的 军队 . "

“非大军也，

[sʌn] - [rɪˈplaɪd] :
Sun Shu'ao replied :
太阳 - 回复 :

"孙叔敖对曰：“

[æz; əz][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv][wɔ:(r)][stɜ:ts] ,
As the Art of War states ,
作为 这 艺术 的 战争 各州 ,

《兵法》有云，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][fɔ:s][ˈpi:p(ə)] ,
I'd rather force people ,
ID 相当 力量 人们 ,

‘宁可我迫人，

[du:; də][nɒt][let][ˈeniwʌn][fɔ:s][emˈi:] .
Do not let anyone force me .
做 不是 让 任何人 力量 我 .

莫使人迫我，

[naʊ][ðæt][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv][əˈraɪvd] ,
Now that all the generals have arrived ,
现在 那 全部 这 将军们 有 到达的 ,

诸将既已到齐，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][meɪ][ˈɪju:] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Your Majesty may issue the order .
你的 威严 可能 问题 这 命令 .

吾王可传令，

[ðeɪ][ˈəʊnli][keəd][əˈbaʊt][ˈtʃɑ:dʒɪŋ][ˈfɔ:wəd] .
They only cared about charging forward .
他们 仅有的 关心 关于 收费 向前 .

只顾杀向前去，

[ɪf][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑ:mi][ɪz][dɪˈfi:tɪd] ,
If the central army is defeated ,
如果 这 中央 军队 是 战败 ,

若挫其中军，

[ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪˈmeɪnɪŋ][tu:] [ˈɑ:mɪz][kʊd; kəd][səˈvaɪv] !
Neither of the remaining two armies could survive !
两者都不 的 这 其余的 二 军队 可以 存活 !

余二军皆不能存扎矣！ “

[kɪŋ][dʒwɑ:ŋ][ɪnˈdi:d][ˈɪju:d][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
King Zhuang indeed issued the order .
国王 庄 的确 发布 这 命令 .

庄王果然传令，

[prɪns] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdepjʊti][si: eɪˈaɪ][dʒeɪ aɪˈju:][lɪvd; ˈlaɪvd][təˈgeðə(r)] .
Prince Yingqi and his deputy Cai Jiu lived together .
王子 - 和 他的 副 蔡 九 居住地 一起 .

使公子婴齐同副将蔡鸠居，

[ðə; ði][left][wɪŋ][əˈtækt][ðə; ði][ˈʌpə(r)][wɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] ;
The left wing attacked the upper wing of Jin ;
这 左边 翼 遭到攻击 这 上 翼 的 斤 ;

以左军攻晋上军；

- [si:ˈi:] [tʊŋ][ˈfu:] [jɪn][tʃi:] ,
Gongzi Ce Tong Fu Yin Qi ,
- 塞 童 傅 阴 齐 ,

公子侧同副将工尹齐，

[ðə; ði][raɪt][wɪŋ][əˈtækt][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈɑ:mi][ɒv; əv][dʒɪn] ;
The right wing attacked the lower army of Jin ;
这 正确的 翼 遭到攻击 这 降低 军队 的 斤 ;

以右军攻晋下军；

[hi:; hi][led][ðə; ði][tru:ps][frəm; frəm][ˈgwa:ŋ'dʊŋ][ænd; ənd][ˈgwa:ŋ'si:] [ˈprɒvɪnsɪz][wɪð][hɪz; ɪz][əʊn][ˈɑ:mi] .
He led the troops from Guangdong and Guangxi provinces with his own army .
他 引领 这 军队 从 粤 和 广西 省份 和 他的 自己的 军队 .

自引中军两广之众，

[ðeɪ][ˈmɑ:tʃt][streɪt][ˈɪntu:][ʃu:n] - [kæmp] .
They marched straight into Xun Linfu's camp .
他们 行军 直的 进入 迅 - 营 .

直捣荀林父大营。

[kɪŋ][dʒwa:ŋ][ˈpɜ:sənəli][tʊk][ðə; ði][ra:ft][ænd; ənd][bi:t][ðə; ði][drʌm] .
King Zhuang personally took the raft and beat the drum .
国王 庄 亲自 采取 这 筏 和 打 这 鼓 .

庄王亲自援桴击鼓，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][bi:t][ðə; ði][drʌmz][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
All the soldiers beat the drums in unison .
全部 这 士兵 打 这 鼓 在 齐声 .

众军一齐擂鼓，

[ðə; ði][drʌmz][ˈθʌndə] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声如雷，

[ˈkæɪrɪdʒɪz][ˈgæləp][ænd; ənd][ˈhɔ:sɪz][ˈgæləp] .
Carriages galloped and horses galloped .
马车 疾驰 和 马匹 疾驰 .

车驰马骤，

[fʊt][ˈsəʊldʒəz][ˈfɒləʊd][ðə; ði][ˈkæɪrɪdʒɪz][ænd; ənd][ˈhɔ:sɪz] .
Foot soldiers followed the carriages and horses .
脚 士兵 随后 这 马车 和 马匹 .

步卒随著车马，

[ˈrʌʃɪŋ][ˈfɔ:wəd] .
Rushing forward .
冲刺 向前 .

飞奔前行。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈɑ:mi][wɒz; wəz][kəm'pli:tli][ˌʌnpriˈpeəd] .
The Jin army was completely unprepared .
这 斤 军队 曾是 完全地 毫无准备 .

晋军全没准备。

[ʃu:n][lɪnfu:][hɜ:d][ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][ðə; ði][drʌm] .
Xun Linfu heard the sound of the drum .
迅 林福 听到 这 声音 的 这 鼓 .

荀林父闻鼓声，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] ,
Just as he was about to inquire ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 查询 ,

才欲探听，

[ðə; ði][tʃu:][ˈɑ:mi][ˈkʌvəd][ðə; ði][ˈmaʊntənz][ænd; ənd][pleɪnz] .
The Chu army covered the mountains and plains .
这 楚 军队 涵盖 这 山脉 和 平原 .

楚军漫山遍野，

[ðeɪ][hæv; həv][ɔ:l'redi][fɪld][ðə; ði][ˈeəriə][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][kæmp] .
They have already filled the area outside the camp .
他们 有 已经 已填 这 区域 外部 这 营 .

已布满于营外。

[ðæt] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˌʌnɪkˈspektɪd] !
That was really unexpected !
那 曾是 真的 意外 !

真是出其不意了！

[lɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk][ænd; ʌnd][hæd; həd][nəʊ][ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs] .
Lin's father was in a panic and had no other choice .
林的 父亲 曾是 在 一个 恐慌 和 有 不 其他 选择 .

林父仓忙无计，

[ðeɪ] [rɪˈle] [ˈɔ:dərs] [ænd; ʌnd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] .
They relayed orders and engaged in a fierce battle .
他们 转播 订单 和 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

传令并力混战。

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [ðəə(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] .
The Chu soldiers were all showing off their martial prowess .
这 楚 士兵 是 全部 显示 离开 他们的 武术 能力 .

楚兵人人耀武，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [traɪˈʌmfənt] .
They were all triumphant .
他们 是 全部 凯 .

个个扬威，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈkliəli] [laɪk] [ə; eɪ][tsu:ˈnɑ:mi][ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [kəˈlæps] .
It was clearly like a tsunami or a mountain collapse .
它 曾是 清楚地 喜欢 一个 海啸 或者 一个 山 坍塌 .

分明似海啸山崩，

[ðə; ði][skaɪ] [kəˈlæpst] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ɜ:θ] [ˈkrʌmb(ə)ld] .
The sky collapsed and the earth crumbled .
这 天空 倒塌 和 这 地球 崩溃了 .

天摧地塌。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈsəʊldʒəz] [si:md] [tu:; tə][əˈweɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɒŋ] [dri:m] .
The Jin soldiers seemed to awaken from a long dream .
这 斤 士兵 似乎 到 觉醒 从 一个 长的 梦 .

晋兵如久梦乍回，

[ˈsəʊbəɪŋ] [ʌp][ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [drʌŋk]
Sobering up after being drunk
令人清醒 向上 后 存在 醉

大醉方醒，

[sti:l] [daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [ɪz] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ɔ:(r)] [nɔ:θ] .
Still don't know which way is east , west , south , or north .
仍然 不 知道 哪个 方式 是 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 .

还不知东西南北，

" [ə; eɪ] [ˈhɑ:tləs] [ˈpɜ:s(ə)n] [mi:ts] [ə; eɪ] [ˈhɑ:tfʊl] [ˈpɜ:s(ə)n] " .
" A heartless person meets a heartfelt person " .
" 一个 狠心 人 满足 一个 衷心 人 " .

“没心人遇有心人”，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈpɒsəbli] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈti:] ?
How can we possibly withstand it ?
如何 能 我们 可能 经受 它 ?

怎生抵敌得过？

[fɪʃ] [ˈskætəd] [ænd; ʌnd] [bɜːdz] [fled] [ɪn][ˈterə(r)] .
Fish scattered and birds fled in terror .
鱼 疏散 和 鸟类 逃亡 在 恐怖 .

一时鱼奔鸟散，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [daʊn] [laɪk] ['melənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] .
They were cut down like melons and vegetables by the Chu soldiers .
他们是切向下喜欢甜瓜和蔬菜经过这楚士兵们
被楚兵砍瓜切菜，

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['mæsəkə(r)] ,
A chaotic massacre ,
一个混乱屠杀，
乱杀一回，

['slɔːtəd] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Slaughtered to pieces
屠杀到件们
杀得四分五裂，

[fræɡ'mentɪd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːɡənəɪzd] .
Fragmented and disorganized .
碎片化的和混乱。
七零八碎。

[ʃu:n] [jɪŋ] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ] [tʃæriət] [ænd; ənd] [stɒpt] [ðə; ði] [tʃæriət] .
Xun Ying rode in a chariot and stopped the chariot .
迅英骑在一个战车和停止这战车。
荀瑩乘著车屯车，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [gri:t] [dʒaʊ] [ʒɑːn] ,
Unable to greet Zhao Zhan ,
无法到迎接赵詹，
迎不著赵旃，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ræn][ɪntuː] [ʃɪ'ɔːŋ] [fʊ:'dʒi:] , [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] .
But they ran into Xiong Fuji , a general of Chu .
但他们跑进入熊富士山，一个一般的的楚。
却撞著楚将熊负羁，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这二侧面冲突。
两下交锋，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] [ɪn] [greɪt] [fɔːs] .
The Chu army arrived in great force .
这楚军队到达的在伟大的力量。
楚兵大至，

[aʊt'nʌmbəd] ,
Outnumbered ,
寡不敌众，
寡不敌众，

[ðə; ði] ['ɪnfəntri] ['skætəd] .
The infantry scattered .
这步兵疏散。
步卒奔散，

[ʃu:n] [jɪŋz] [left] - [hænd] [hɔːs] ,
Xun Ying's left - hand horse ,
迅英的左边 - 手马，
荀瑩所乘左骖，

[hiː; hi] [fel] [fɜːst][ɪ'ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [hɪt][baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] .
He fell first after being hit by an arrow .
他跌倒第一的后存在打经过一个箭。
中箭先倒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['kæptʃəd] [baɪ] [fɪ'ɔːŋ] [fʊ:'dʒiː] .
He was then captured by Xiong Fuji .
他 曾是 然后 捕获 经过 熊 富士山 .
遂为熊负羈所擒。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][dʒɪn][dʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [bi: 'əʊ] ,
Then there's the Jin general Feng Bo ,
然后 有 这 斤 一般的 冯 波 ,
再说晋将逢伯，

[hiː; hi][led][hiːz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [fɛŋ] ['niŋ] ,
He led his two sons , Feng Ning ,
他 引领 他的 二 儿子们 , 冯 宁 ,
引其二子逢宁、

[kʌvə(r)] ,
Cover ,
覆盖 ,
逢盖，

[ðeɪ] ['kærid] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɑː(r)] .
They carried a small car .
他们 携带 一个 小的 车 .
共载一小车，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fliːɪŋ] .
They are fleeing .
他们 是 逃离 .
正在逃奔。

[dʒʌst] [ðen] , [dʒaʊ] [ʒɑːn] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [wɔːk] ['əʊvə(r)] .
Just then , Zhao Zhan managed to escape and walk over .
只是 然后 , 赵 詹 管理 到 逃脱 和 走 超过 .
恰好赵旃脱身走到，

[bəʊθ] [təʊz] [wɜː(r); wə(r)] [krækt] .
Both toes were cracked .
两个都 脚趾 是 裂纹 .
两趾俱裂，

['siːɪŋ] ['pæsɪndʒər] [ə'hed] ,
Seeing passengers ahead ,
看到 乘客 前方 ,
看见前面有乘车者，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

[huː] [ɪz][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] ?
Who is in the car ?
WHO 是 在 这 车 ?
“车中何人？

[pliːz] [help][em 'iː] !
Please help me !
请 帮助 我 !
望乞挈带！

[fɛŋ] [bi: 'əʊ] ['rekəg'naɪzd] [dʒaʊ] [ʒɑːnz] [vɔɪs] .
Feng Bo recognized Zhao Zhan's voice .
冯 波 认可 赵 詹的 嗓音 .
"逢伯认得是赵旃声音，

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [sʌnz] :
Instruct your two sons :
指示 你的 二 儿子们 :

吩咐二子:

" [ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] ! "
Hurry up and go ! "
" 匆忙 向上 和 去 ! "

"速速驰去，

[du:; də][nɒt] [lʊk] [bæk] .
Do not look back .
做 不是 看 后退 :

勿得反顾，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ðeə(r)] [ˈfɑ:.ðərz] ['mi:nɪŋ] .
The two sons did not understand their father's meaning .
这 二 儿子们 做过 不是 理解 他们的 父亲的 意义 :

"二子不解其父之意，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看之，

[dʒaʊ] [zɑ:n] [ɪ'mi:diətli] [kɔ:ld] [aʊt] :
Zhao Zhan immediately called out :
赵 詹 立即地 称为 出去 :

赵旃即呼曰:"

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈhæpən] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] , [meɪ] [ju:; jʊ] [ɡɪv] [em 'i:][ə; eɪ][raɪd] !
If you happen to meet me , may you give me a ride !
如果 你 发生 到 见面 我 , 可能 你 给 我 一个 骑 !

逢君可载我!

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [sed] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] :
The two sons said to their father :
这 二 儿子们 说 到 他们的 父亲 :

"二子谓父曰:

" [əʊld] [dʒaʊ] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə][hɪm][frɒm; frəm][br'haɪnd] . "
Old Zhao called out to him from behind . "
" 老的 赵 称为 出去 到 他 从 在后面 . "

"赵叟在后相呼。

[fɛŋ] [bi: 'əʊ][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Bo was furious and said :
冯 波 曾是 狂怒 和 说 :

"逢伯大怒曰:"

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [met] [dʒaʊ] [su:] ,
Now that you have met Zhao Sou ,
现在 那 你 有 遇见 赵 苏 ,

汝既见赵叟，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ˈkæəri] [,aɪ 'ti:] !
It is fitting that they should be allowed to carry it !
它 是 配件 那 他们 应该 是 允许 到 携带 它 !

合当让载也!

" [tʃɜ:p] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] . "
Chirp the two boys to get out of the car . "
" 啁啾 这 二 男孩们 到 得到 出去 的 这 车 . "

"叱二子下车，

[wið] [reɪnz] , [eɪd] [dʒaʊ] [ʒɑ:n] .
With reins , aid Zhao Zhan .
和 缰绳 , 援助 赵 詹 .

以辔援赵旃，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['viːəkl] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] .
They boarded the vehicle and rode away together .
他们 登机 这 车辆 和 骑 离开 一起 .
使登车同载而去。

[fɛŋ] ['nɪŋ] ,
Feng Ning ,
冯 宁 ,

逢宁，

[fɛŋ] ['gaɪ] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] .
Feng Gai lost his carriage .
冯 盖伊 丢失的 他的 运输 .

逢盖失车，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] .
He then died amidst the chaos of battle .
他 然后 死亡 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .
遂死于乱军之中。

[ʃu:n] [lɪnfuː] [ænd; ənd] [hæn] [xwɛ] ,
Xun Linfu and Han Jue ,
迅 林福 和 韩 珏 ,

荀林父同韩厥，

[bɔːd] [ðə; ði] ['viːəkl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪə(r)] [kæmp] .
Board the vehicle from the rear camp .
木板 这 车辆 从 这 后部 营 .

从后营登车，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] ['səʊldʒəz] ,
Leading the defeated and wounded soldiers ,
领导 这 战败 和 受伤 士兵 ,

引著败残军卒，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Take the road to the right of the mountain ,
拿 这 路 到 这 正确的 的 这 山 ,

取路山右，

[wɔːk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Walk along the river ,
走 沿着 这 河 ,

沿河而走，

[ðeɪ] [ə'bændənd] ['kaʊntləs] ['kærɪdʒɪz] , ['hɔːsɪz] , ['wepənz] , [ænd; ənd] ['ɑːmə(r)] .
They abandoned countless carriages , horses , weapons , and armor .
他们 弃 无数 马车 , 马匹 , 武器 , 和 盔甲 .

弃下车马器仗无算。

['ʃiː'ɑːn] [gʌ] [kɔːt] [ʌp] [frɒm; frəm] [brɪ'haɪnd] .
Xian Gu caught up from behind .
西安 顾 捕捉 向上 从 在后面 .

先谷自后赶上，

[æn; ən] ['ærəʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːhed; 'fɒrɪd]
An arrow in the forehead
一个 箭 在 这 前额

额中一箭，

[bʌd] [wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 :

鲜血淋漓，

[hi:; hi][tɔ:(r)] [ɒf] [hɪz; ɪz]['bæt(ə)] [rəʊb] [ænd; ənd] [ræpt] [aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] [hɪm'self] .
He tore off his battle robe and wrapped it around himself .
他 撕裂 离开 他的 战斗 长袍 和 包装 它 大约 他自己 :

扯战袍裹之。

[lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lin's father pointed and said :
林的 父亲 尖 和 说 :

林父指曰：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [deə(r)][tu:; tə] [faɪt] ['ɔ:lsəʊ] [laɪk] [ðɪs] ? "
" **Are those who dare to fight also like this ?** "
" 是 那些 WHO 敢 到 斗争 还 喜欢 这 ? "

“敢战者亦如是乎？

" [ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] ,
" **Upon reaching the river mouth** ,
" 之上 到达 这 河 嘴 ,

"行至河口，

[dʒaʊ] [kwɒ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Zhao Kuo also arrived .
赵 郭 还 到达的 :

赵括亦到，

[ðə; ði] ['ɔ:su:t] [ə'ledʒ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [dʒaʊ] - ,
The lawsuit alleges that his brother , Zhao Yingqi ,
这 诉讼 声称 那 他的 兄弟 , 赵 - ,

诉称其兄赵婴齐，

[prɪ'peə(r)] [bəʊts] [ɪn] ['si:krət] .
Prepare boats in secret .
准备 船 在 秘密 :

私下预备船只，

[fɜ:st] , [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] :
First , cross the river :
第一的 , 叉 这 河 :

先自济河：

[aɪ][daʊnt] [ʌndə'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 :

"不通我每得知，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 :

"林父曰：“

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
At the moment of life and death ,
在 这 片刻 的 生活 和 死亡 ,

死生之际，

东周列国志

第95/205页

[waɪ] ['bɒðə(r)][tuː; tə][hiə(r)] [ə'baʊt] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] ?

Why bother to hear about each other ?
为什么 打扰 到 听到 关于 每个 其他 ?

何暇相闻也？

[dʒaʊ] [kwɒ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .

Zhao Kuo was filled with resentment .
赵 郭 曾是 已填 和 怨恨 .

"赵括恨恨不已，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][rɪft] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

From then on , there was a rift between them .
从 然后 在 , 那里 曾是 一个 裂痕 之间 他们 .

自此与婴齐有隙。

[lɪnz] ['fɑːðə(r)] [sed] :

Lin's father said :
林的 父亲 说 :

林父曰：

" [maɪ] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] . "

" My troops are no longer able to fight . "
" 我的 军队 是 不 更长 有能力的 到 斗争 . "

“我兵不能复战矣。

[ðə; ðɪ] ['kʌrənt] [sə'lʊːʃ(ə)n][ɪz] . . .

The current solution is . . .
这 当前的 解决方案 是 . . .

目前之计，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)][ɪz]['ɜːdʒənt] .

Crossing the river is urgent .
十字路口 这 河 是 紧迫的 .

济河为急，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] ['ʃiː'ɑːn] [ɡʌ][tuː; tə][ɡəʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)][ænd; ʌnd]['gæðə(r)] [boʊts] .

He then ordered Xian Gu to go down the river and gather boats .
他 然后 订购 西安 顾 到 去 向下 这 河 和 收集 船 .

"乃命先谷往河下招集船只，

[ðə; ðɪ] [ʃɪps] [ɔːl] ['skætəd] [ænd; ʌnd] ['æŋkəd] ['piːsfəli] .

The ships all scattered and anchored peacefully .
这 船舶 全部 疏散 和 锚定 和平地 .

那船俱四散安泊，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)][tuː; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm][ɔːl][æt; ət][wʌns] .

It is not possible to collect them all at once .
它 是 不是 可能的 到 收集 他们 全部 在 一次 .

一时不能取齐。

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kə'məʊʃn] ,

In the midst of the commotion ,
在 这 中间 的 这 骚动 ,

正扰攘之际，

[ˈkaʊntləs] [tru:ps] [əˈlɒŋ] [ðə; ði]ˈrɪvə(r)]
Countless troops along the river
无数 军队 沿着 这 河

沿河无数人马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They arrived one after another .
他们 到达的 一 后 其他 .

纷纷来到。

[lɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Lin's father looked at it .
林的 父亲 看起来 在 它 .

林父视之，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [ˈwɒʊ] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ænd; ənd] [ˈdepjuti] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)]
It was Zhao Shuo , the commander and deputy commander of the lower
它 曾是 赵 说 , 这 指挥官 和 副 指挥官 的 这 降低
[ˈɑ:mi] .
army .
军队 .

乃是下军正副将赵朔、

[luən] [ʃu:]
Luan Shu
栾 舒

栾书，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ɪn][ə; eɪ] [ˈflæŋkɪŋ] [əˈtæk] .
He was defeated by the Chu general Gongzi in a flanking attack .
他 曾是 战败 经过 这 楚 一般的 - 在 一个 侧翼 攻击 .

被楚将公子侧袭败，

[draɪv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] ,
Drive the remaining troops ,
驾驶 这 其余的 军队 ,

驱率残兵，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [baɪ] [ðɪs] [ru:t] .
They also came by this route .
他们 还 来了 经过 这 路线 .

亦取此路而来。

[bəʊθ] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
Both armies were on the shore .
两个都 军队 是 在 这 支撑 .

两军一齐在岸，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈdʌznt] [ni:d] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]ˈrɪvə(r)] .
The one who doesn't need to cross the river .
这 一 WHO 不 需要 到 又 这 河 .

那一个不要渡河的，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈɪps] [hæz; həz] [dɪˈkri:st] .
The number of ships has decreased .
这 数字 的 船舶 有 减少 .

船数一发少了。

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] ,
Looking south ,
寻找 南 ,

南向一望，

[dʌst] [rəʊz] [ə'gen] .
Dust rose again .
灰尘 玫瑰 再次 .

尘头又起。

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [wəd] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] [ˈɑːftə(r)][ðeə(r)]
Lin's father feared that the Chu army would pursue them relentlessly after their
林的 父亲 害怕 那 这 楚 军队 会 追求 他们 毫不留情 后 他们的
[ˈvɪktəri] .
victory .
胜利 .

林父恐楚兵乘胜穷追，

[ðen] [hiː; hi] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
Then he beat the drum and gave the order :
然后 他 打 这 鼓 和 给予 这 命令 :

乃击鼓出令曰：

" [ðəʊz] [huː] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][fɜːst] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'wɔːdɪd] . "
" Those who cross the river first will be rewarded . "
" 那些 WHO 叉 这 河 第一的 将要 是 奖励 . "
“先济河者有赏。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [fɔːt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bəʊt] .
The two armies fought over the boat .
这 二 军队 战斗 超过 这 船 .

两军夺舟，

[ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They fought and killed each other .
他们 战斗 和 被杀 每个 其他 .

自相争杀。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [fʊl] ,
When the ship was full ,
什么时候 这 船 曾是 满的 ,

及至船上人满了，

[ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [flɒkt] [tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] .
Later generations flocked to him to curry favor .
之后 几代人 成群结队的 到 他 到 咖喱 偏爱 .

后来者攀附不绝，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
The boat capsized in the water .
这 船 倾覆 在 这 水 .

连船覆水，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [mɔː(r)] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdæmɪdʒd] .
More than thirty more ships were damaged .
更多的 比 三十 更多的 船舶 是 损坏的 .

又坏了三十余艘。

[ˈʃiːˈɑːn] [gʌ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈɔːdəs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [bəʊt] :
Xian Gu shouted orders to the soldiers from inside the boat :
西安 顾 喊叫 订单 到 这 士兵 从 里面 这 船 :

先谷在舟中喝令军士：

" [bʌt; bət][sʌm; səm] [klaɪmd] [ˈɒntə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [ɒn][ðə; ði] [ɔːz] . "
" But some climbed onto the side of the boat and pulled on the oars . "
" 但 一些 攀登 到 这 边 的 这 船 和 拉 在 这 桨 . "
“但有攀舷扯桨的，

[hiː; hi] [slæfəd] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] ！
He slashed at his hands with a knife ！
他 削减 在 他的 双手 和 一个 刀 ！
用刀乱砍其手！ ”

[ɔːl] [ʃɪps] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
All ships followed suit .
全部 船舶 随后 套装 ．
各船俱效之，

[ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)][wɒz; wəz] [tʃɒpt] [ɒf] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bəʊt] .
A finger was chopped off and fell into the boat .
一个 手指 曾是 切碎 离开 和 跌倒 进入 这 船 ．
手指砍落舟中，

[laɪk] [pet(ə)lz][ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈflaʊəz] ,
Like petals of flying flowers ,
喜欢 花瓣 的 飞行 花朵 ,
如飞花片片，

[ˈkaʊntləs] [ˈhændfulz]
Countless handfuls
无数 一把
数掬不尽，

[ðeɪ] [ɔːl] [θruː] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They all threw themselves into the river .
他们 全部 扔 他们自己 进入 这 河 ．
皆投河中。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈwiːpɪŋ] [ˈekəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔː(r)] .
The sound of weeping echoed from the shore .
这 声音 的 哭泣 回声 从 这 支撑 ．
岸上哭声震响，

[ðə; ði] [ˈvælɪz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] [ɔːl] [rɪˈspɒndɪd] .
The valleys and mountains all responded .
这 山谷 和 山脉 全部 回应 ．
山谷俱应，

[ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [ˈtremblɪd] .
The sky darkened and the earth trembled .
这 天空 变暗 和 这 地球 颤抖 ．
天昏地惨，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 ．
日色无光。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːrɪən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 ．
史臣有诗云：

[ðə; ði] [bəʊt] [kæpˈsaɪzd][ɪn][ðə; ði][hjuːdʒ] [weɪvz] , [ɪts] [seɪlz] [ˈtɒpl] .
The boat capsized in the huge waves , its sails toppled .
这 船 倾覆 在 这 巨大的 波浪 , 它是 帆 倾覆 ．
舟翻巨浪连帆倒，

[ˈpiːp(ə)l] [tʃeɪst] [ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [weɪvz] , [ðeə(r)] [blʌd] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
People chased the raging waves , their blood flowing freely .
人们 追逐 这 愤怒 波浪 , 他们的 血 流动 自由 ．
人逐洪波带血流。

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)l] [ˈtenz] [ɒv; əv] [θəˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈʃɑːnʃiː] [ˈsəʊldʒəz] ,
The pitiful tens of thousands of Shanxi soldiers ,
这 可怜 十 的 数千 的 山西 士兵 ,
可怜数万山西卒,

[hɑːf] - [ded] , [ɪmˈprɪznd] [baɪ][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
Half - dead , imprisoned by the Yellow River .
一半 - 死的 , 被监禁 经过 这 黄色的 河 .
半丧黄河作水囚。

[ðen] [dʌst] [rəʊz] [əˈgen] .
Then dust rose again .
然后 灰尘 玫瑰 再次 .
后面尘头又起。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [juːn] [jɪŋ] ,
It was Xun Ying ,
它 曾是 迅 英 ,
乃是荀罃、

[dʒaʊ] [tɒŋ] ,
Zhao Tong ,
赵 童 ,
赵同、

[weɪ] [tʃiː] ,
Wei Qi ,
魏 齐 ,
魏錡、

[fɛŋ] [biːˈəʊ]
Feng Bo
冯 波
逢伯、

[baʊ] [ˈguːi; ,dʒiː juːˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ɒv; əv] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒenərəlz]
Bao Gui and his group of defeated generals
包 图形用户界面 和 他的 团体 的 战败 将军们
鲍癸一班败将，

[ðeɪ] [fled] [wʌn] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They fled one after another .
他们 逃亡 一 后 其他 .
陆续逃至。

[juːn] [ʃəʊ] [hæz; hæz] [ɔːˈredi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Xun Shou has already boarded the boat .
迅 守 有 已经 登机 这 船 .
荀首已登舟，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [juːn] [jɪŋ] , [wɒz; wəz] [nɒt] [siːn] .
His son , Xun Ying , was not seen .
他的 儿子 , 迅 英 , 曾是 不是 已见 .
不见其子荀罃，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈsʌmwʌn] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
He made someone call out to him from the shore .
他 制成 某人 称呼 出去 到 他 从 这 支撑 .
使人于岸呼之。

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [sɔː] [juːn] [jɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [tʃuː] .
A soldier saw Xun Ying being captured by Chu .
一个 士兵 锯 迅 英 存在 捕获 经过 楚 .
有小军看见荀罃被楚所获，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [ʃu:n] [ʃəu] .
He informed Xun Shou .
他 知情的 迅 守 :

报知荀首。

[ʃu:n] [ʃəu] [sed] :
Xun Shou said :
迅 守 说 :

荀首曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [lɒst] , "
" My son is lost , "
" 我的 儿子 是 丢失的 , "

“吾子既失，

[aɪ] ['kænɒt] [rɪ'tɜ:n] ['empti] - ['hændɪd] !
I cannot return empty - handed !
我 不能 返回 空的 - 递交 !

吾不可以空返！ ”

[hi:; hi] [ðen] [went] [ə'ɔ:(r)] [ə'gen] .
He then went ashore again .
他 然后 去 岸上 再次 :

乃重复上岸，

[ðə; ði] ['vi:əkl] [wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] .
The vehicle was ready to depart .
这 车辆 曾是 准备好 到 离开 :

整车欲行。

[ʃu:n] [lɪnfu:] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xun Linfu stopped him , saying :
迅 林福 停止 他 , 说 :

荀林父阻之曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [tʃu:z] ['klʌtʃɪz] . "
" They have already fallen into Chu's clutches . "
" 他们 有 已经 倒下 进入 楚的 离合器 . "

“已陷楚，

[ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi] ['pɔɪntləs] .
Going there would be pointless .
去 那里 会 是 无意义 :

往亦无益。”

[ʃu:n] [ʃəu] [sed] :
Xun Shou said :
迅 守 说 :

荀首曰：

" ['hævɪŋ] [ə'kwaiəd] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [tʃaɪld] ,
" Having acquired another man's child ,
" 拥有 获得 其他 男人的 孩子 ,

“得他人之子，

" [ɪts] [stɪl] ['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ] [sʌn] [bæk] ! "
" It's still possible to bring my son back ! "
" 它是 仍然 可能的 到 带来 我的 儿子 后退 ! "

犹可换回吾子也！ ”

[weɪ] - [ænd; ənd] [ʃu:n] [jɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Wei Qisu and Xun Ying were close friends .
魏 - 和 迅 英 是 关闭 朋友们 :

魏錡素与荀瑩相厚，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [wɔːk] [wɪð] [juː; jə] .
I also wish to walk with you .
我 还 希望 到 走 和 你 :

亦愿同行。

[ʃuːn] [ʃəu] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Xun Shou was very pleased .
迅 守 曾是 非常 高兴 :

荀首甚喜，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði][ʃuːn] [ˈfæmɪlɪz] [truːps] .
Gather the Xun family's troops .
收集 这 迅 家庭的 军队 :

聚起荀氏家兵，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] .
There are still several hundred people .
那里 是 仍然 一些 百 人们 :

尚有数百人。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [kəmˈpæʃənət] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [lʌvd]
Furthermore , he has always been compassionate towards the people and loved
此外 , 他 有 总是 到过 富有同情心 向 这 人们 和 喜爱
[ˈskɔːlərz] .
scholars .
学者们 :

更兼他平昔恤民爱士，

[aɪ ˈtiː] [ˈgreɪtli] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
It greatly won the hearts of the army .
它 非常 韩元 这 心 的 这 军队 :

大得军心。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːrmɪz] [truːps] ,
Therefore , the lower army's troops ,
所以 , 这 降低 军队的 军队 ,

故下军之众，

[ðəʊz] [ɒn] [ɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈhæpi] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] ;
Those on shore were all happy to follow ;
那些 在 支撑 是 全部 快乐的 到 跟随 ;

在岸者无不乐从；

[ðəʊz] [ɔːlˈredi] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ,
Those already in the boat ,
那些 已经 在 这 船 ,

即已在舟中者，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ʃuːn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [tuː; tə]
I heard that General Xun of the Lower Army intends to enter the Chu army to
我 听到 那 一般的 迅 的 这 降低 军队 意图 到 进入 这 楚 军队 到
[faɪnd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
find the young general .
寻找 这 年轻的 一般的 :

闻说下军荀大夫欲入楚军寻小将军，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [əˈɔː(r)] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] .
They all went ashore and followed .
他们 全部 去 岸上 和 随后 :

亦皆上岸相从，

[aɪ][eɪ'lem] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ][ɔːl] , ['iːv(ə)n][ʼʌntə; ʼʌntu] [deθ] .
I am willing to give my all , even unto death .
我 是 愿意的 到 给 我的 全部 , 甚至 到 死亡 .
愿效死力。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] [ʃɑːp] ['enədʒɪ] [sɜːrdʒd] [fɔːθ] .
At this moment , a sharp energy surged forth .
在 这 片刻 , 一个 锋利的 活力 激增 前进 .
此时一股锐气，

[kəm'peəd] [tuː; tə] [wen] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [fɜːst] [set] [ʌp][kæmp] ,
Compared to when the entire army first set up camp ,
比较的 到 什么时候 这 全部的 军队 第一的 放 向上 营 ,
比著全军初下寨时，

[ðə; ðɪ] ['ɒpəzɪt] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] .
The opposite is strong and vigorous .
这 对面的 是 强的 和 蓬勃 .
反觉强旺。

[ʃuːn] [ʃəu] [wɒz; wəz][ɪn][dʒɪn] .
Xun Shou was in Jin .
迅 守 曾是 在 斤 .
荀首在晋，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ][tɒp] ['mɑːksmən] .
He can be considered one of the top marksmen .
他 能 是 经过考虑的 一 的 这 顶部 神射手 .
亦算是数一数二的射手，

[brɪŋ] ['plenti] [ɒv; əv] [ɡʊd] ['ærəʊs] .
Bring plenty of good arrows .
带来 很多 的 好的 箭头 .
多带良箭，

[ðeɪ] [kræʃt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [tʃuː] ['ɑːmi] .
They crashed into the Chu army .
他们 崩溃了 进入 这 楚 军队 .
撞入楚军。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][liː'æn] - ,
Encountering the veteran general Lian Yinxiang ,
遭遇 这 老将 一般的 连 - ,
遇著老将连尹襄老，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['luːtɪŋ] [ə'bəndənd] ['wægənz][ænd; ənd] ['wepənz] .
They are looting abandoned wagons and weapons .
他们 是 抢劫 弃 马车 和 武器 .
正在掠取遗车弃仗，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ðɪ][dʒɪn] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
Unexpectedly , the Jin army arrived suddenly .
不料 , 这 斤 军队 到达的 突然 .
不意晋兵猝至，

[nəʊ][,prepə'reɪ](ə)n][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
No preparation is required .
不 准备 是 必需的 .
不作整备，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ə'weɪ] [baɪ][ʃuːn] - ['ærəʊ] .
He was shot away by Xun Shou's arrow .
他 曾是 射击 离开 经过 迅 - 箭 .
被荀首一箭射去，

[ˌaɪˈtiː] [pɪəst] [hɜː(r); hæ(r)] [tʃiːk] .
It pierced her cheek .
它 穿孔 她 脸颊 .

恰穿其颊，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [ɒn][ðə; ði][kɑː(r)] .
He collapsed on the car .
他 倒塌 在 这 车 .

倒于车上。

- - [sɔː] [ðæt] [ʃiːˈæŋ] [laʊ] [hæd; həd] [biːn] [ʃɒt] [wɪð] [æŋ; ən] [ˈæərəʊ] .
Gongzi Guchen saw that Xiang Lao had been shot with an arrow .
- - 锯 那 向 老挝 有 到过 射击 和 一个 箭 .

公子谷臣看见襄老中箭，

[ə; eɪ][kɑː(r)] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
A car rushed to the rescue .
一个 车 匆忙 到 这 救援 .

驰车来救，

[weɪ] [tʃiː] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Wei Qi then engaged in battle .
魏 齐 然后 已订婚的 在 战斗 .

魏錡就迎住厮杀。

[ʃuːn] [ʃəʊ] [əbˈzɜːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ɐnd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Xun Shou observed from the side and made his decision .
迅 守 观察到 从 这 边 和 制成 他的 决定 .

荀首从旁觑定，

[əˈhʌðə(r)] [ˈæərəʊ] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd] .
Another arrow was fired .
其他 箭 曾是 被解雇 .

又复一箭，

[aɪˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz] [raɪt] [rɪst] .
It hit his right wrist .
它 打 他的 正确的 手腕 .

中其右腕。

[gʌ] [tʃen] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [ˈæərəʊ] [dɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz][peɪn] .
Gu Chen pulled out the arrow despite his pain .
顾 陈 拉 出去 这 箭 尽管 他的 疼痛 .

谷臣负痛拔箭，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [weɪ] [tʃiː] [ˈkæptʃəd] [gʌ] [tʃen] [əˈlaɪv] .
Taking advantage of the situation , Wei Qi captured Gu Chen alive .
采取 优势 的 这 情况 , 魏 齐 捕获 顾 陈 活 .

被魏錡乘势将谷臣活捉过来，

[ænd; ɐnd][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæɪrɪd] [ðə; ði] [ˈbɒdɪ] [ɒv; əv] [ʃiːˈæŋ] [laʊ] .
And also carried the body of Xiang Lao .
和 还 携带 这 身体 的 向 老挝 .

并载襄老之尸。

[ʃuːn] [ʃəʊ] [sed] :
Xun Shou said :
迅 守 说 :

荀首曰：

" [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] [ɪgˈzɪst] , "
" These two things exist , "
" 这些 二 事物 存在 , "

“有此二物，

[maɪ] [sʌn] [kæn; kən] [biː; bi] - [rɪ'diːmd] ！
My son can be redeemed ！
我的 儿子 能 是 已赎回 ！

可以赎吾子矣！

[ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [ɪz] ['veri] [strɒŋ] ．
The Chu army is very strong ．
这 楚 军队 是 非常 强的 ．

楚师强甚，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'stɒpəbl] ．
It is unstoppable ．
它 是 势不可挡 ．

不可当也。”

[hiː; hi] [ðen] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['gæləp] [ə'weɪ] ．
He then spurred his horse and galloped away ．
他 然后 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 ．

乃策马急驰。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] ['riːəlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] ．
By the time the Chu army realized what was happening ．
经过 这 时间 这 楚 军队 已实现 什么 曾是 发生 ．

比及楚军知觉，

[wɒnt] [tuː; tə] [pə'sjuː] [,aɪ 'tiː] ，
Want to pursue it ．
想 到 追求 它 ．

欲追之，

[ɪts] [tuː] [leɪt] ．
It's too late ．
它是 也 晚的 ．

已无及矣。

['miːnwaɪl] ， [prɪns] - [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑːmi] ．
Meanwhile , Prince Yingqi came to attack the upper army ．
同时 ， 王子 - 来了 到 攻击 这 上 军队 ．

且说公子婴齐来攻上军，

[ðə; ði] ['skɔːlərz] [æn'tɪsɪpɪtɪd] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'mɪs] ．
The scholars anticipated something was amiss ．
这 学者们 预期 某物 曾是 错误 ．

士会预料有事，

[ðə; ði] ['ɜːliɪst] ['kɒntækt][wɒz; wəz] [meɪd] ．
The earliest contact was made ．
这 最早 接触 曾是 制成 ．

探信最早，

[ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɔː'redɪ] [biːn] [kəm'plɪtɪd] ．
The formation has already been completed ．
这 形成 有 已经 到过 完全的 ．

先已结阵，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [sɪm(ə)'teɪniəsli] ．
Fight and retreat simultaneously ．
斗争 和 撤退 同时地 ．

且战且走。

[jɪŋ] [tʃiː] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [eɪ 'əʊ] [ʃæn] ．
Ying Qi caught up with Ao Shan ．
英 齐 捕捉 向上 和 奥 山 ．

婴齐追及敖山之下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ˈkænən] [[ɒt] [ræn] [aʊt] .
Suddenly , a loud cannon shot rang out .
突然 , 一个 大声 大炮 射击 响铃 出去 .

忽闻炮声大震，

[wʌn] [ˈɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] ,
One army charged out ,
一 军队 带电 出去 ,

一军杀出，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒenərəlz] [[ˈaʊtɪd] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvi:əkl] :
One of the leading generals shouted from inside the vehicle :

当头一员大将在车中高叫：

" [gɒŋ] [[wʊʊ] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Gong Shuo is here . "
" 锣 说 是 这里 . "

“巩朔在此，

[wɪv] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] !
We've been waiting for so long !
我们已经 到过 等待 为了 所以 长的 ！

等候多时矣！ ”

[jɪŋ] [tʃi:] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Ying Qi was taken aback .
英 齐 曾是 已采取 背 .

婴齐倒吃了一惊。

[gɒŋ] [[wʊʊ] [kɔ:t] [jɪŋ] [tʃi:] [ænd; ənd] [fɔ:t] [hɪm] .
Gong Shuo caught Ying Qi and fought him .
锣 说 捕捉 英 齐 和 战斗 他 .

巩朔接住婴齐厮杀，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for about twenty rounds .
他们 战斗 为了 关于 二十 回合 .

约斗二十余合，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tu:; tə][ˈlɪŋgə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] [səˈsaɪəti] ,
Preservation Society ,
保存 社会 ,

保著士会，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈsləʊli] .
They walked slowly .
他们 步行 缓慢地 .

徐徐而走。

- [wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] [hɪm] .
Yingqi was reluctant to part with him .
- 曾是 不情愿的 到 部分 和 他 .

婴齐不舍，

[ðeɪ] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
They pursued them again .
他们 追击 他们 再次 .

再复追来，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænən] ['faɪə(r)] [rəʊz] [ə'gen] [ə'hed] .

The sound of cannon fire rose again ahead .
这 声音 的 大炮 火 玫瑰 再次 前方 .

前面炮声又起，

[hæn][tʃu:'ɑ:n] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] .

Han Chuan raised an army and arrived .
韩 川 提高 一个 军队 和 到达的 .

韩穿起兵来到。

[leftənənt] [si: eɪ'aɪ] - [led][hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [aʊt][tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

Lieutenant Cai Jiuju led his chariot out to meet the enemy .
中尉 蔡 - 引领 他的 战车 出去 到 见面 这 敌人 .

偏将蔡鸠居出车迎敌，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [klæʃ] ,

Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,

方欲交锋，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] ['ekəʊd] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['hɒləʊ] .

The sound of cannons echoed again from the mountain hollow .
这 声音 的 大炮 回声 再次 从 这 山 空洞的 .

山凹里炮声又震，

[flægz][ænd; ənd] ['bænəz] [laɪk] [klaʊdz] ,

Flags and banners like clouds ,
旗帜 和 横幅 喜欢 云 ,

旗旆如云，

['dʒen(ə)rəl][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][keɪ 'i:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [si:n] [ə'gen] .

General Xi Ke led his troops to the scene again .
一般的 习 基 引领 他的 军队 到 这 场景 再次 .

大将郤克引兵又至。

- [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .

Yingqi saw that there were many people lying in ambush .
- 锯 那 那里 是 许多 人们 说谎 在 伏击 .

婴齐见埋伏甚众，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [wʊd] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ɪts][træp] ,

Fearing that the Jin dynasty would fall into its trap ,
恐惧 那 这 斤 王朝 会 落下 进入 它是 陷阱 ,

恐堕晋计，

[ðə; ði] [rɪ'tri:t] [wɒz; wəz] ['hɔ:lɪd] .

The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金退师。

[ðə; ði][səʊldʒəz] [wɪl] [bi;; bi] ['kaʊntɪd] .

The soldiers will be counted .
这 士兵 将要 是 计数 .

士会点查将士，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [ɔ:(r)] [kɪld] .

No one was injured or killed .
不 一 曾是 受伤 或者 被杀 .

并不曾伤折一人。

['ðeəfɔ:(r)] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['perələs] [tə'reɪn] [ɒv; əv] - ,

Therefore , relying on the perilous terrain of Aoshan ,
所以 , 依靠 在 这 危险的 地形 的 - ,

遂依敖山之险，

[ˈsev(ə)n] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] .
Seven small villages were formed .
七 小的 村庄 是 形成 .

结成七个小寨，

[ðə; ði] [kəˈnekʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [stɑːz] .
The connections are like the seven stars .
这 连接 是 喜欢 这 七 明星 .

连络如七星，

[tʃuː] [deəd] [nɒt] [pres] [ðem; ðəm] .
Chu dared not press them .
楚 敢于 不是 按 他们 .

楚不敢逼。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [kəmˈpliːtli] ,
Until the Chu troops retreated completely ,
直到 这 楚 军队 撤退 完全地 ,

直到楚兵尽退，

[ðeɪ] [dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [fʊl] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
They just returned in full formation .
他们 只是 返回 在 满的 形成 .

方才整旆而还。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstoːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ʃuːn] - [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
Furthermore, Xun Shoubing turned his troops to the river mouth .
此外 , 迅 - 转向 他的 军队 到 这 河 嘴 .

再说荀首兵转河口，

[lɪnz] [ˈfɑː.ðərz] [ˈɑːmi] [hæd; həd][nɒt] [jet] [biːn] [ˈfʊli] [kwentʃt] .
Lin's father's army had not yet been fully quenched .
林的 父亲的 军队 有 不是 然而 到过 完全 淬火 .

林父大兵尚未济尽，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心甚惊惶，

[ˈfɔːtʃənətli] , [dʒəʊ] - [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
Fortunately, Zhao Yingqi crossed the river to the north bank .
幸运的是 , 赵 - 交叉 这 河 到 这 北 银行 .

却喜得赵婴齐渡过北岸，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ˈempti] [ʃɪp] [saʊθ] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They sent an empty ship south to meet them .
他们 发送 一个 空的 船 南 到 见面 他们 .

打发空船南来接应。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [dɑːk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

时天已昏黑，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][baɪ] [ˈsɪti] .
The Chu army has arrived at Bi City .
这 楚 军队 有 到达的 在 双 城市 .

楚军已至郢城，

[wu:] [kæn; kən] [ɜ:rdʒd] [ðem; ðəm] [tu;; tə] ['kwɪkli] [pə'sju:] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑ:mi] .
Wu Can urged them to quickly pursue the Jin army .
吴 能 敦促 他们 到 迅速地 追求 这 斤 军队 .

伍参请速追晋师。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [sɪns] [tʃu:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - , . . . "
" Since Chu suffered a defeat at Chengpu , . . . "
" 自从 楚 遭受 一个 击败 在 - , . . . "

“楚自城濮失利，

['brɪŋɪŋ] [[eɪm] [tu;; tə][ðə; ði]['nei(ə)n]
Bringing shame to the nation
带来 耻辱 到 这 国家

贻羞社稷，

[ðɪs] ['bæt(ə)l] [wɪl] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] ['pri:vɪəs] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
This battle will avenge our previous humiliation .
这 战斗 将要 报仇 我们的 以前的 屈辱 .

此一战可雪前耻矣。

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[tʃu:] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [meɪk] [pi:s] .
Chu will eventually make peace .
楚 将要 最终 制作 和平 .

楚终当讲和，

[waɪ] [kɪl] [səʊ] ['meni] ?
Why kill so many ?
为什么 杀 所以 许多 ?

何必多杀？ ”

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][kæmp][tu;; tə][bi;; bi][set] [ʌp] .
He then ordered the camp to be set up .
他 然后 订购 这 营 到 是 放 向上 .

乃下令安营，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][æt; ət] [naɪt] .
The Jin army crossed the river at night .
这 斤 军队 交叉 这 河 在 夜晚 .

晋军乘夜济河，

[ɔ:l] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ænd; ænd] ['keɪɒs]
All the commotion and chaos
全部 这 骚动 和 混乱

纷纷扰扰，

[ðə; ði] ['keɪɒs] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
The chaos continued until dawn .
这 混乱 持续 直到 黎明 .

直乱到天明方止。

[hɪ'stɔːriənz] [kɒ'mentɪd] [ðæt] [fʊːn] - ['wɪzdəm] [wɒz; wəz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði]
Historians commented that Xun Linfu's wisdom was insufficient to predict the
历史学家 评论 那 迅 - 智慧 曾是 不足的 到 预测 这
[ˈenəmiːz] [muːvz] .
enemy's moves .
敌人的 移动 .

史臣论荀林父智不能料敌，

[ˈtælənt][ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ˈdʒenərəlz] .
Talent is not enough to command generals .
天赋 是 不是 足够的 到 命令 将军们 .

才不能御将，

[ˈnaɪðə(r)] [əd'vɑːnsɪŋ] [nɔː(r)] [rɪ'triːtɪŋ] ,
Neither advancing nor retreating ,
两者都不 前进 也不 撤退 ,

不进不退，

[ðɪs] [dɪ'fiːt] [led][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'fiːt] .
This defeat led to the defeat .
这 击败 引领 到 这 击败 .

以至此败，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði][raɪz][ʊv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] - [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] .
This led to the rise of the Central Plains ' hegemony .
这 引领 到 这 上升 的 这 中央 平原 - 霸权 .

遂使中原伯气，

[ɔːl] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [tʃuː] .
All belonged to Chu .
全部 属于 到 楚 .

尽归于楚，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ]['trædʒədi] ?
Wouldn't that be a tragedy ?
不会 那 是 一个 悲剧 ?

岂不伤哉？

[ə; eɪ]['pəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗云：

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [hæz; həz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə] [haɪd] .
The general outside the palace has nowhere to hide .
这 一般的 外部 这 宫殿 有 无处 到 隐藏 .

阍外元戎无地天，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][deə(r)][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ɔː'θɒrəti] ?
How can a general dare to challenge authority ?
如何 能 一个 一般的 敢 到 挑战 权威 ?

如何裨将敢挠权？

['skuːpɪŋ] [ʌp] ['fɪŋgəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] ['truːli] ['hɑːtbreɪkɪŋ] .
Scooping up fingers from the boat is truly heartbreaking .
舀取 向上 手指 从 这 船 是 真的 令人心碎 .

舟中掬指真堪痛，

['iːv(ə)n] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] [ˌwʊdnt] [biː; bi][ə; eɪ] ['prɒbləm] !
Even crossing the Yellow River wouldn't be a problem !
甚至 过境 这 黄色的 河 不会 是 一个 问题 !

纵渡黄河也腴然！

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [wʌn] .
Duke Xiang of Zheng knew that the Chu army had won .
公爵 向 的 郑 知道 那 这 楚 军队 有 韩元 .

郑襄公知楚师得胜，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [truːps] .
He personally went to Bicheng to reward the troops .
他 亲自 去 到 - 到 报酬 这 军队 .

亲自至邲城劳军，

[wiː; wi] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [tuː; tə] - .
We welcomed the King of Chu to Hengyong .
我们 欢迎 这 国王 的 楚 到 - .

迎楚王至于衡雍，

[juː'zɜːpɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] ,
usurping the royal palace ,
篡位 这 皇家 宫殿 ,

僭居王宫，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大设筵席庆贺。

[pæn] [dæŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][dʒɪn][biː; bi] [kə'lektɪd] .
Pan Dang requested that the body of Jin be collected .
平底锅 当 请求 那 这 身体 的 斤 是 集 .

潘党请收晋尸，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [æz; əz][ə; eɪ] " [dʒɪŋgwɑːŋ] " ([ə; eɪ] [maʊnd] [ɒv; əv] ['fɔːlən] [hedz]) .
It was built as a " jingguan " (a mound of fallen heads) .
它 曾是 建造 作为 一个 " 静观 " (一个 冢 的 倒下 头部) .

筑为“京观”，

[tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ] ['mɪlətri] [etʃiːvmənts] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['eɪdʒɪz] .
To glorify military achievements for all ages .
到 荣耀 军队 成就 为了 全部 年龄 .

以彰武功于万世。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [dʒɪn][hæz; həz][nəʊ] [kraɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] . "
" Jin has no crime to be punished . "
" 斤 有 不 犯罪 到 是 受到惩罚 " .

“晋非有罪可讨，

[aɪ][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [wɪn] .
I was fortunate to win .
我 曾是 幸运 到 赢 .

寡人幸而胜之，

[wɒt] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːði] [ɒv; əv] [preɪz] ?
What martial arts skills are worthy of praise ?
什么 武术 艺术 技能 是 值得 的 称赞 ?

何武功之足称耶？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] ['beri] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] .
He ordered his soldiers to bury the remains .
他 订购 他的 士兵 到 埋葬 这 遗迹 .

命军士随在掩埋遗骨，

[tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaisɪz][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)][ɡɒd] .

To offer sacrifices to the river god .
到 提供 牺牲 到 这 河 上帝 .

为文祭祀河神。

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .

They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

奏凯而还，

[rɪˈwɔːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [beɪst] [ɒn] [ˈmerɪt] .

Rewards should be given based on merit .
奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏，

[ˈdʒiːə][wuː] [kænz] [plæn] ,

Jia Wu Can's plan ,
贾 吴 罐头 计划 ,

嘉伍参之谋，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdɒktə(r)]

Used as a doctor
用过的 作为 一个 医生

用为大夫，

[wuː][ˈdʒuː] ,

Wu Ju ,
吴 朱 ,

伍举、

[wuː][ʃiː; ʃɪ]

Wu She
吴 她

伍奢、

[wuː] [ʃæŋ] ,

Wu Shang ,
吴 尚 ,

伍尚、

[wuː] - [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [səkˈsesə(r)] .

Wu Zixu was his successor .
吴 - 曾是 他的 接班人 .

伍员即其后也。

[lɪŋ] [jɪn] [sʌn] - [saɪd] :

Ling Yin Sun Shu'ao sighed :
凌 阴 太阳 - 叹了口气 :

令尹孙叔敖叹曰：

" [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)][dʒɪn][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈʃiːvmənt] , "

" Victory over Jin is a great achievement , "

" 胜利 超过 斤 是 一个 伟大的 成就 , "

“胜晋大功，

[əˈrɪdʒɪneɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] ,

Originating from a favorite ,
起源 从 一个 最喜欢的 ,

出自嬖人，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [daɪ][ɒv; əv] [ʃeɪm] !

I should die of shame !
我 应该 死 的 耻辱 !

吾当愧死矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ɪ] [djuː] [tuː; tə] [dɪˈpreʃn] .
He then fell ill due to depression .
他 然后 跌倒 患病的 到期的 到 沮丧

遂郁郁成疾。

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌjuːn] [lɪnfuː] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [siː] [djuːk] [dʒɪŋ] .
Meanwhile , Xun Linfu led his defeated troops back to see Duke Jing .
同时 , 迅 林福 引领 他的 战败 军队 后退 到 看 公爵 景 .

却说荀林父引败兵还见景公，

[djuːk] [dʒɪŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [lɪn] [ˈfuː] .
Duke Jing wanted to execute Lin Fu .
公爵 景 通缉 到 执行 林 傅 .

景公欲斩林父，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈstrɒŋli] [dɪˈfendɪd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
The courtiers strongly defended it , saying :
这 朝臣 强烈 辩护 它 , 说 :

群臣力保曰：

" [lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈdɪnəsti] . "
" Lin's father was a minister of the previous dynasty . "
" 林的 父亲 曾是 一个 部长 的 这 以前的 王朝 . "

“林父先朝大臣，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ˈluːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] ,
Although he was guilty of losing his army ,
虽然 他 曾是 有罪的 的 输 他的 军队 ,

虽有丧师之罪，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [ˈfiːˈɑːn] [guːz] [dɪˈlɪbəɾət] [dɪsəˈbiːdiəns] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] .
All of this was due to Xian Gu's deliberate disobedience of military orders .
全部 的 这 曾是 到期的 到 西安 顾氏 商榷 不服从 的 军队 订单 .

皆是先谷故违军令，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [wɒz; wəz] [kɔːzd]
Therefore , the defeat was caused
所以 , 这 击败 曾是 导致

所以致败，

[maɪ] [ɔːd] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌt] [daʊn] [ˈfiːˈɑːn] [gʌ] .
My lord , but you should cut down Xian Gu .
我的 主 , 但 你 应该 切 向下 西安 顾 .

主公但斩先谷，

[ðɪs] [wɪl] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] !
This will serve as a warning for the future !
这 将要 服务 作为 一个 警告 为了 这 未来 !

以戒将来足矣！

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [wen] [tʃuː] [kɪld] [ˈdeɪ.tʃən] , [djuːk] [wen] [wɒz; wəz] [pliːzd] .
In the past , when Chu killed Dechen , Duke Wen was pleased .
在 这 过去的 , 什么时候 楚 被杀 德钦 , 公爵 温 曾是 高兴 .

昔楚杀得臣而文公喜，

[tʃɪn] [rɪˈteɪnd] [mɛŋ] [mɪŋ] , [ænd; ənd] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Qin retained Meng Ming , and Duke Xiang was afraid .
秦 保留 孟 明 , 和 公爵 向 曾是 害怕的 .

秦留孟明而襄公惧，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti]['pɑ:d(ə)n] [lɪnz] ['fɑ:.ðərz] [kraɪm] .
I humbly request that Your Majesty pardon Lin's father's crime .
我 谦卑地 要求 那 你的 威严 赦免 林的 父亲的 犯罪 .

望主公赦林父之罪，

[tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ][pəʊst] - ['ɪmɪdʒ] [ɪ'fekt] .
To create a post - image effect .
到 创造 一个 邮政 - 图像 影响 .

使图后效。”

[dʒu:k] [dʒɪŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Duke Jing followed his advice .
公爵 景 随后 他的 建议 .

景公从其言，

[ðen] [hi:; hi] [br'hedɪd] ['fi:'ɑ:n] [gʌ] .
Then he beheaded Xian Gu .
然后 他 斩首 西安 顾 .

遂斩先谷，

['fu:] - [ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪ(ə)n]
Fu Linfu's original position
傅 - 原来的 位置

复林父原职，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][sɪks] ['mɪnɪstə] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [treɪn] [ðə; ði]['dʒenərəlz] .
He ordered the six ministers to manage the troops and train the generals .
他 订购 这 六 部长们 到 管理 这 军队 和 火车 这 将军们 .

命六卿治兵练将，

[æn; ən][ækt][ɒv; əv] [rɪ'vendʒ] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
An act of revenge in the future .
一个 行为 的 复仇 在 这 未来 .

为异日报仇之举。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the tenth year of King Ding of Zhou .
这 发生 在 这 第十 年 的 国王 丁 的 周 .

此周定王十年事也。

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋz] [reɪn] ,
In the third month of spring in the twelfth year of King Ding's reign ,
在 这 第三 月 的 春天 在 这 第十二 年 的 国王 丁的 在位 ,

定王十二年春三月，

[sʌn] - , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] , [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Sun Shu'ao , the Prime Minister of Chu , was seriously ill .
太阳 - , 这 主要的 部长 的 楚 , 曾是 严重地 患病的 .

楚令尹孙叔敖病笃，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [tu:; tə][bi:; bi][æt; ət] [pi:s] , ['seɪŋ] :
He instructed his sons and grandsons to be at peace , saying :

嘱其子孙安曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [wɪl] . "
" **I have a will** . "
" 我 有 一个 将要 . "

“吾有遗表一通，

['ɑ:ftə(r)][maɪ] [deθ] , [pli:z] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɒn][maɪ] [br'hɑ:f] .
After my death , please speak to the King of Chu on my behalf .
后 我的 死亡 , 请 说话 到 这 国王 的 楚 在 我的 代表 .

死后为我达于楚王，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][grɑ:nt][ju:; jʊ][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] ,
If the King of Chu were to grant you an official title ,
如果 这 国王 的 楚 是 到 授予 你 一个 官方的 标题 ,
楚王若封汝官爵，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
You must not accept it .
你 必须 不是 接受 它 .

汝不可受，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][,mi:di'əʊkə(r)][t'ælənt] .
You are a mediocre talent .
你 是 一个 平庸 天赋 .

汝碌碌庸才，

[nɒn] - [i:kə'hɒmɪk] [tu:lz]
Non - economic tools
非 - 经济的 工具

非经济之具，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ju:z] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] [ænd; ənd][hæts] .
One should not indiscriminately use official robes and hats .
一 应该 不是 不加区分地 使用 官方的 长袍 和 帽子 .

不可滥厕冠裳也，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][grɑ:nt][ju:; jʊ][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['fi:fdəm]
If I were to grant you a large fiefdom
如果 我 是 到 授予 你 一个 大的 封地

若封汝以大邑，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][fɜ:m] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dʒ] ;
You should be firm in your words ;
你 应该 是 公司 在 你的 字 ;

汝当固辞，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'fju:z] ,
Unable to refuse ,
无法 到 拒绝 ,

辞之不得，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [sli:p] [ɒŋ][ðə; ði] [hɪl] .
Then you can request to sleep on the hill .
然后 你 能 要求 到 睡觉 在 这 爬坡道 .

则可以寝邱为请，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['bærən] .
This place is barren .
这 地方 是 荒芜 .

此地瘠薄，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [wɒt] ['pi:p(ə)l] [wɒnt] .
It is not what people want .
它 是 不是 什么 人们 想 .

非人所欲，

[ðɪs] [maɪt] [ə'laʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][kən,tɪnju'eɪ(ə)n][ɒv; əv] ['blesɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)]['fju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪŋnz] .
This might allow for the continuation of blessings for future generations .
这 可能 允许 为了 这 续篇 的 祝福 为了 未来 几代人 .
庶几可延后世之禄耳。”

[hi:; hi][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言毕遂卒。

[sʌn] [æn; ən] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [wɪl] .
Sun An presented the will .
太阳 一个 呈现 这 将要 .

孙安取遗表呈上，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['əʊpənd] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
King Zhuang of Chu opened it and read it .
国王 庄 的 楚 打开 它 和 读 它 .

楚庄王启而读之，

[ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[aɪ] , ['hævɪŋ] [bi:n] [dis'mɪst] [dju:] [tu:; tə] [maɪ] [kraɪmz] ,
I , having been dismissed due to my crimes ,
我 , 拥有 到过 解雇 到期的 到 我的 犯罪 ,

臣以罪废之余，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He was appointed prime minister by the king .
他 曾是 任命 主要的 部长 经过 这 国王 .

蒙君王拔之相位。

[fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
For several years ,
为了 一些 年 ,

数年以来，

[aɪ] [eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] [maɪ] [læk] [ɒv; əv] [greɪt] [etʃ'i:vmənts] .
I am ashamed of my lack of great achievements .
我 是 羞愧 的 我的 缺少 的 伟大的 成就 .

愧乏大功，

[ðeɪ] [beə(r)] [ə; eɪ] ['hevi] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] .
They bear a heavy responsibility .
他们 熊 一个 重的 责任 .

有负重任。

[naʊ] , [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Now , thanks to the spirit of the king ,
现在 , 谢谢 到 这 精神 的 这 国王 ,

今赖君王之灵，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [ʌndə(r)] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He was captured and killed under the window .
他 曾是 捕获 和 被杀 在下面 这 窗户 .

获死牖下，

[aɪ] [eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] .
I am fortunate .
我 是 幸运 .

臣之幸矣。

[aɪ] [hæv; həv] ['əʊnli] [wʌn] [sʌn] .
I have only one son .
我 有 仅有的 一 儿子 .

臣止一子，

[ʌn'wɜ:ði] ,
unworthy ,
不配 ,

不肖，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['tɑːnɪ] [wʌnz] [ə'piərəns] ；
Not enough to tarnish one's appearance ；
不是 足够的 到 玷污 一个人的 外貌 ；

不足以玷冠裳；

[maɪ] ['nefjuː] [weɪ] [pɪŋ] ，
My nephew Wei Ping ；
我的 侄子 魏 平 ；

臣之从子蘧凭，

[kwɔɪt] ['tæləntɪd]
Quite talented
相当 才华横溢

颇有才能，

[kæn; kən][həʊld] ['eni] [pə'ziʃ(ə)n] ．
Can hold any position ．
能 抓住 任何 位置 ．

可任一职。

[dʒɪn][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [hə'redɪt(ə)rɪ] [bɔːd] ．
Jin was known as the hereditary lord ．
斤 曾是 已知 作为 这 遗传 主 ．

晋号世伯，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ə'keɪzən(ə)l] [dɪ'fi:t] ，
Although there were occasional defeats ；
虽然 那里 是 偶然 失败 ；

虽偶败绩，

[aɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ʌndər'estɪmeɪtɪd] ．
It should not be underestimated ．
它 应该 不是 是 低估 ．

不可轻视，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ．
The people have suffered from the fighting for a long time ．
这 人们 有 遭受 从 这 斗争 为了 一个 长的 时间 ．

民苦战斗已久，

[ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv]['æktʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [siːs] [hɑː'stɪlətɪz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði]
The best course of action is to cease hostilities and bring peace to the people ．
这 最好的 课程 的 行动 是 到 停止 敌对行动 和 带来 和平 到 这 人们 ．

惟息兵安民为上。

" [wen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][daɪ] ，
" **When a person is about to die** ；
" 什么时候 一个 人 是 关于 到 死 ；

“人之将死，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] ．
His words are good ．
他的 字 是 好的 ．

其言也善”，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ．
May the king consider this ．
可能 这 国王 考虑 这 ．

愿王察之。

[ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After King Zhuang finished reading ,
后 国王 庄 完成的 阅读 ,

庄王读罢，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ˈʌŋk(ə)] [sʌŋ] [daɪd] [wɪˈðəʊt] [fər'get] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] . "
" Uncle Sun died without forgetting his country . "
" 叔叔 太阳 死亡 没有 遗忘 他的 国家 " . "

“孙叔死不忘国，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'fɔːtʃənət] .
I am unfortunate .
我 是 不幸 :

寡人无福，

[hæz; həz] ['hev(ə)n] ['teɪkən] [ə'weɪ] [maɪ] [gʊd] ['mɪnɪstə(r)] ?
Has Heaven taken away my good minister ?
有 天堂 已采取 离开 我的 好的 部长 ?

天夺我良臣也？ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)] ['berɪəl]
He immediately ordered his carriage to go and inspect the body for burial
他 立即地 订购 他的 运输 到 去 和 检查 这 身体 为了 葬礼
:
:
:

即命驾往视其殓，

[ˈwiːpɪŋ] ['bɪtəli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɒfɪn] ,
Weeping bitterly over the coffin ,
哭泣 苦涩地 超过 这 棺材 ,

抚棺痛哭，

[ðəʊz] [huː] ['træv(ə)ld] [ðeə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [help][bʌt; bət] [ʃed] [tɪəz] .
Those who traveled there could not help but shed tears .
那些 WHO 旅行 那里 可以 不是 帮助 但 棚 眼泪 :

从行者莫不垂泪。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[prɪns] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ;
Prince Yingqi was appointed as the Prime Minister ;
王子 - 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 ;

以公子婴齐为令尹；

[hiː; hi] ['sʌmənd] [weɪ] [pɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [prɪ'septə(r)] .
He summoned Wei Ping to serve as the Preceptor .
他 被召唤 魏 平 到 服务 作为 这 导师 :

召蘧凭为箴尹，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [klæn] .
This is the Wei clan .
这 是 这 魏 氏族 :

是为蘧氏。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [sʌn] [æŋ; ən][æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈkra:ftsmən] .
King Zhuang wanted to appoint Sun An as the chief craftsman .
国王 庄 通缉 到 委 太阳 一个 作为 这 首席 工匠 .

庄王欲以孙安为工正，

[ki:p] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [ˈwɪʃɪz]
Keep his last wishes
保持 他的 最后的 愿望

安守遗命，

[hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][bəʊ; bæʊ] .
He refused to bow .
他 拒绝 到 弓 .

力辞不拜，

[ðeɪ] [rɪˈtʌ:nd] [tu:; tə] [ˈfɑ:mɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
They returned to farming in the fields .
他们 返回 到 农业 在 这 字段 .

退耕于野。

[mɛŋ] , [ə; eɪ] [dwɔ:f] [ˈæktə(r)] [ˈfeɪvəd] [baɪ] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] .
Meng , a dwarf actor favored by King Zhuang .
孟 , 一个 矮人 演员 受青睐 经过 国王 庄 .

庄王所宠优人孟侏儒，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ju:; jʊ] [mɛŋ] .
It is called You Meng .
它 是 称为 你 孟 .

谓之优孟，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
He was less than five feet tall .
他 曾是 较少的 比 五 脚 高的 .

身不满五尺，

[hi:; hi][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli][dʒəʊks][ænd; ənd] [ti:z] .
He usually jokes and teases .
他 通常 笑话 和 预告 .

平日以滑稽调笑，

[pli:z] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ju:; jʊ] .
please those around you .
请 那些 大约 你 .

取欢左右，

[wʌn] [deɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] ,
One day out of the suburbs ,
一 天 出去 的 这 郊区 ,

一日出郊，

[ˈsi:ɪŋ] [sʌn] [æŋ; ən] [tʃɒp] [daʊn] [ˈfaɪəwɒd] ,
Seeing Sun An chop down firewood ,
看到 太阳 一个 劈 向下 柴 ,

见孙安砍下柴薪，

[hi:; hi] [rɪˈtʌ:nd] [həʊm] [ˈærəɡəntli] .
He returned home arrogantly .
他 返回 家 傲慢地 .

自负而归。

[ju:; jʊ] [mɛŋ] [ˈɡri:tɪd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
You Meng greeted him and asked :
你 孟 问候 他 和 问 :

优孟迎而问曰：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [lə'bɔːriəsli] ['kæri] ['faɪəwɒd] ? "

" **Why do you , young master , laboriously carry firewood ?** "

" 为什么 做 你 , 年轻的 掌握 , 费力地 携带 柴 ? "

“公子何自劳苦负薪？ ”

[sʌn] [æn; ən] [sed] :

Sun An said :

太阳 一个 说 :

孙安曰:

" [maɪ]['fɑːðə(r)] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] , "

" **My father served as prime minister for several years ,** "

" 我的 父亲 服务 作为 主要的 部长 为了 一些 年 , "

“父为相数年，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['penɪ] [gəʊz]['ɪntuː] ['praɪvət] [hændz] .

Not a single penny goes into private hands .

不是 一个 单身的 一分钱 去 进入 私人的 双手 .

一钱不入私门，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [nəʊ] [rɪ'meɪnɪŋ] [welθ] .

He died with no remaining wealth .

他 死亡 和 不 其余的 财富 .

死后家无余财，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] ['kæri] ['faɪəwɒd] ?

How could I not carry firewood ?

如何 可以 我 不是 携带 柴 ?

吾安得不负薪乎？ ”

[juː; jʊ] - [sed] :

You Mengtan said :

你 - 说 :

优孟叹曰:

" [maɪ] [lɔːd] , [straɪv] [ɒn] . "

" **My lord , strive on .** "

" 我的 主 , 努力 在 . "

“公子勉之，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz] [sʌn] !

The king is about to summon his son !

这 国王 是 关于 到 召唤 他的 儿子 !

王行且召子矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts][fɔː(r); fə(r)] [sʌn] - .

He then made clothes and hats for Sun Shu'ao .

他 然后 制成 衣服 和 帽子 为了 太阳 - .

乃制孙叔敖衣冠、

[ə; eɪ] [sɔːd] [ænd; ənd] ['fuːz] ,

A sword and shoes ,

一个 剑 和 鞋 ,

剑履一具，

[ænd; ənd] ['stʌdi] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ənd] [diːdz] ['dʒʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,

And study his words and deeds during his lifetime ,

和 学习 他的 字 和 契约 期间 他的 寿命 ,

并习其生前言动，

[θriː] [deɪz] [ɒv; əv] [ɪmɪ'teɪʃn] ,

Three days of imitation ,

三 天 的 模仿 ,

摹拟三日，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɜːðɪ] .
None of them were unworthy .

没有任何 的 他们 是 不配 .

无一不肖，

[aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] - [hæz; həz] [biːn] [riː'boːn] .
It is as if Shu'ao has been reborn .

它 是 作为 如果 - 有 到过 重生 .

宛如叔敖之再生也。

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
King Zhuang was holding a banquet in the palace .

国王 庄 曾是 保持 一个 宴会 在 这 宫殿 .

值庄王宴于宫中，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['æktəz] [tuː; tə] [pə'fɔːm] .
He summoned a group of actors to perform .

他 被召唤 一个 团体 的 演员 到 履行 .

召群优为戏。

[juː; jʊ] [men] [fɜːst][hæd; həd][hɪm] [dɪs'gaɪz] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
You Meng first had him disguise himself as the King of Chu .

你 孟 第一的 有 他 伪装 他自己 作为 这 国王 的 楚 .

优孟先使他优扮为楚王，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌŋk(ə)] [eɪ 'əʊ] ,
To express his longing for Uncle Ao ,

到 表达 他的 渴望 为了 叔叔 奥 ,

为思慕叔敖之状，

[hiː; hi] [hɪm'self] [ə'prɪəd] [drest] [æz; əz]['ʌŋk(ə)] [eɪ 'əʊ] .
He himself appeared dressed as Uncle Ao .

他 他自己 出现 穿着 作为 叔叔 奥 .

自己扮叔敖登场。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː]
Upon seeing this , the King of Chu

之上 看到 这 , 这 国王 的 楚

楚王一见，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :

他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ɪz]['ʌŋk(ə)] [sʌn] [ɔː'lraɪt] ? "
" Is Uncle Sun alright ? "
" 是 叔叔 太阳 好吧 ? "

“孙叔无恙乎，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ] ['diəli] .
I miss you dearly .

我 错过 你 亲爱的 .

寡人思卿至切，

" [juː; jʊ] [meɪ] [stiːl] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sɪst] [em 'iː] ! "
" You may still come to assist me ! "

" 你 可能 仍然 来 到 协助 我 ! "

可仍来辅相寡人也！ "

[juː; jʊ] [men] [rɪ'plaɪd] :
You Meng replied :

你 孟 回复 :

优孟对曰：

" [ai][ei 'em][nɒt] [ʒɛn] - . "

" **I am not Zhen Shu'ao** . "

" 我 是 不是 真 - . "

“臣非真叔敖，

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .

It's just a coincidence .

它是 只是 一个 巧合 .

偶似之耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :

The King of Chu said :

这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ai] [mɪs] - [bʌt; bət] ['kænɒt] [si:] [hɪm] . "

" **I miss Shu'ao but cannot see him** . "

" 我 错过 - 但 不能 看 他 . "

“寡人思叔敖不得见，

['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] [hu:] [rɪ'zemb(ə)lɪz] - ,

Seeing someone who resembles Shu'ao ,

看到 某人 WHO 类似 - ,

见似叔敖者，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['sʌmwɒt] [kən'səʊl] [maɪ] [hɑ:t] .

This is enough to somewhat console my heart .

这 是 足够的 到 有些 安慰 我的 心 .

亦足少慰寡人之思，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [rɪ'fju:z] .

Please do not refuse .

请 做 不是 拒绝 .

卿勿辞，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ɪ'mi:diətli] [baɪ] [feɪz] .

It can be determined immediately by phase .

它 能 是 决定 立即地 经过 阶段 .

可即就相位。”

[ju:; jʊ] [mɛŋ] [rɪ'plaɪd] :

You Meng replied :

你 孟 回复 :

优孟对曰：

" [wæŋ] [gwɒʊ]['ju:zɪz; 'ju:sɪz][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] , "

" **Wang Guo uses his ministers** , "

" 王 郭 用途 他的 部长们 , "

“王果用臣，

[ai][ei 'em] ['veri] ['wɪlɪŋ] .

I am very willing .

我 是 非常 愿意的 .

于臣甚愿。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][æŋ; ən] ['eldəli] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] .

But I have an elderly wife at home .

但 我 有 一个 老年 妻子 在 家 .

但家有老妻，

[kwɔɪt] [ə'dept][æt; ət] [ʌndə'stændɪŋ] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] ,

Quite adept at understanding worldly affairs ,

相当 熟练 在 理解 世俗 事务 ,

颇能通达世情，

[ˈrɒŋ] [ˈguːi; dʒiː juː ˈaɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

Rong **Gui** **discussed** **it** **with** **his** **wife** .
荣 图形用户界面 讨论 它 和 他的 妻子 .

容归与老妻商议，

[ˈæʊnlɪ] [ðən] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .

Only then **could** **I** **dare** **to** **obey** **the** **imperial** **edict** .
仅有的 然后 可以 我 敢 到 服从 这 帝国 法令 .

方敢奉诏。”

[ðən] [hiː; hi] [left] [ðə; ðɪ][stɛɪdʒ] .

Then **he** **left** **the** **stage** .
然后 他 左边 这 阶段 .

乃下场，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :

He **replied** :
他 回复 :

复上曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð] [maɪ][waɪf] . "

" I **was** **just** **discussing** **this** **with** **my** **wife** . "
" 我 曾是 只是 讨论 这 和 我的 妻子 . "

“臣适与老妻议之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ðɪ][ˈɒfə(r)] .

His **wife** **advised** **him** **not** **to** **accept** **the** **offer** .
他的 妻子 建议 他 不是 到 接受 这 提供 .

老妻劝臣勿就。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɑːskt] :

The **King** **of** **Chu** **asked** :
这 国王 的 楚 问 :

楚王问曰：

" [waɪ] ? "

" Why ? "
" 为什么 ? "

“何故？ ”

[juː; jʊ] [mɛŋ] [rɪˈplaɪd] :

You **Meng** **replied** :
你 孟 回复 :

优孟对曰：

" [maɪ][əʊld] [waɪf] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [sɒŋ] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [em ˈiː] . "

" My **old** **wife** **has** **a** **village** **song** **to** **persuade** **me** . "
" 我的 老的 妻子 有 一个 村庄 歌曲 到 说服 我 . "

“老妻有村歌劝臣，

" [aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [sɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] . "

" I **request** **to** **sing** **it** . "
" 我 要求 到 唱歌 它 . "

臣请歌之。”

[ðən] [hiː; hi] [sæŋ] :

Then **he** **sang** :
然后 他 唱 :

遂歌曰：

[kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlðəwaɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .

Corrupt **officials** **are** **allowed** **to** **do** **things** **that** **are** **otherwise** **impossible** .
腐败 官员 是 允许 到 做 事物 那 是 否则 不可能的 .

贪吏不可为而可为，

[ˈɒnəsti] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] , [bʌt; bət][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]
Honesty is something that can be done , but not something that can be
诚实 是 某物 那 能 是 完毕 , 但 不是 某物 那 能 是
[dʌn] .
done .
完毕 :

廉吏可为而不可为。

[kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [sɜːv] .
Corrupt officials should not be allowed to serve .
腐败 官员 应该 不是 是 允许 到 服务 :

贪吏不可为者，

[ˈdɜːti] [ænd; ənd] [beɪs] ;
Dirty and base ;
肮脏的 和 根据 ;

污且卑；

[ænd; ənd] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn]
And what can be done
和 什么 能 是 完毕

而可为者，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [dɪˈsendənts] [raɪd][ɒn] [strɒŋ] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][raɪd][fæt] [ˈhɔːsɪz] !
May your descendants ride on strong horses and ride fat horses !
可能 你的 后代 骑 在 强的 马匹 和 骑 胖的 马匹 !

子孙乘坚而策肥！

[ˈɒnɪst] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] .
Honest officials are capable of serving .
诚实的 官员 是 有能力的 的 服务 :

廉吏可为者，

[haɪ] [ænd; ənd][pʃʊə(r)] ;
High and pure ;
高的 和 纯的 ;

高且洁；

[bʌt; bət] [wɒt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dʌn]
But what cannot be done
但 什么 不能 是 完毕

而不可为者，

[ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɑː(r); ə(r)][ˈpɔːli; ˈpʊəli] [kləʊðd] [ænd; ənd] [læk] [fuːd] !
The descendants are poorly clothed and lack food !
这 后代 是 差 穿着衣服 和 缺少 食物 !

子孙衣单而食缺！

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [siːn] [sʌn] - , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] ?
Have you not seen Sun Shu'ao , the Prime Minister of Chu ?
有 你 不是 已见 太阳 - , 这 主要的 部长 的 楚 ?

君不见楚之令尹孙叔敖，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ˈdjʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
He had no private property during his lifetime .
他 有 不 私人的 财产 期间 他的 寿命 .

生前私殖无分毫，

[wʌnz] [juː; jʊ] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [həʊm] ,
Once you lose your body and home ,
一次 你 失去 你的 身体 和 家 ,

一朝身没家凌替，

[dɪ'sendənts] [wɪl] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [wi:dz] !
Descendants will beg for food and live among weeds !
后代 将要 求 为了 食物 和 居住 之中 杂草 !

子孙丐食栖蓬蒿！

[aɪ] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ] [nɒt] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ðɪ][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [sʌn] - .
I advise you not to follow the example of Sun Shu'ao .
我 建议 你 不是 到 跟随 这 例子 的 太阳 - .

劝君勿学孙叔敖，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [pɑ:st] [et'fi:vmənts] .
The king did not remember past achievements .
这 国王 做过 不是 记住 过去的 成就 .

君王不念前功劳。

[kɪŋ] [dʒwɑ:n] [met] [ju:; jʊ] [men] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ænd; ənd]
King Zhuang met You Meng at the banquet and asked him a question and
国王 庄 遇见 你 孟 在 这 宴会 和 问 他 一个 问题 和
[ɑ:nsə(r)] .
answer .
回答 .

庄王在席上见优孟问答，

[rɪ'zemblɪŋ] [ˈŋk(ə)l][eɪ 'əʊ] ,
Resembling Uncle Ao ,
类似 叔叔 奥 ,

宛似叔敖，

[maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
My heart was already filled with sorrow .
我的 心 曾是 已经 已填 和 悲哀 .

心中已是凄然。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [men] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
Upon hearing that You Meng had finished singing ,
之上 听力 那 你 孟 有 完成的 歌唱 ,

及闻优孟歌毕，

[ʌn'kɒŋfəsli] , [tɪəz] [stɪ'lɪ:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [æz; əz][ɪ:; jɪ] [sed] :
Unconsciously , tears streamed down her face as she said :
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 说 :

不觉潜然泪下曰：

[sʌn] [ʃu:z] ['merɪts]
Sun Shu's merits
太阳 舒的 优点

“孙叔之功，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fə'get] !
I dare not forget !
我 敢 不是 忘记 !

寡人不敢忘也！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [ɔ:dəd] [ju:; jʊ] [men] [tu:; tə] ['sʌmən] [sʌn] [æŋ; ən] .
He immediately ordered You Meng to summon Sun An .
他 立即地 订购 你 孟 到 召唤 太阳 一个 .

即命优孟往召孙安。

[sʌn] [æŋ; ən] [ə'raɪvd] [drest] [ɪn] ['tætəd] [kləʊðz] [ænd; ənd] [strɔ:] ['sænd(ə)lɪz] .
Sun An arrived dressed in tattered clothes and straw sandals .
太阳 一个 到达的 穿着 在 破烂 衣服 和 稻草 凉鞋 .

孙安敝衣草屨而至，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] ,
Paying respects to King Zhuang ,
付费 尊重 到 国王 庄 ,

拜见庄王，

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː] [sʌtʃ] [ˈpɒvəti] ? "
" Have you fallen into such poverty ? "
" 有 你 倒下 进入 这样的 贫困 ? "

“子穷困至此乎？”

[juː; jʊ] [mɛŋ] [ˈɑːnsə(r)d] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
You Meng answered from the side :
你 孟 回答 从 这 边 :

优孟从旁答曰：

[nɒt] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Not poor ,
不是 贫穷的 ,

“不穷困，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈmædʒɪˌstreɪts] [ˈwɪzdəm] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The former magistrate's wisdom is nowhere to be seen .
这 以前的 地方法官的 智慧 是 无处 到 是 已见 .

不见前令尹之贤。”

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

[sʌn] [æŋ; ən][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈɒfɪs] .
Sun An was unwilling to take office .
太阳 一个 曾是 不情愿 到 拿 办公室 .

“孙安不愿就职，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] .
He should be granted a fiefdom with ten thousand households .
他 应该 是 的确 一个 封地 和 十 千 家庭 .

当封以万家之邑。”

[æŋ; ən] [gʌ] [rɪˈzaɪnd] .
An Gu resigned .
一个 顾 辞职 .

安固辞。

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" [maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] . "
" My mind is made up . "
" 我的 头脑 是 制成 向上 . "

“寡人主意已定，

[juː; jʊ] [ˈkænpʊt] [rɪˈfjuːz] [em ˈiː] .
You cannot refuse me .
你 不能 拒绝 我 .

卿不可却。”

[sʌn] [æn; ən] [rɪ'pɔ:tid] :
Sun An reported :
太阳 一个 据报道 :

孙安奏曰：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [rɪ'membə(r)] [i:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:mə(r)]
" If Your Majesty would remember even the smallest service of your former
" 如果 你的 威严 会 记住 甚至 这 最小 服务 的 你的 以前的
[ˈmɪnɪstə] . . . "
ministers . . . "
部长们 . . . "

“君王倘念先臣尺寸之劳，

[prə'vaɪd] [ˌem 'i:] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Provide me with food and clothing .
提供 我 和 食物 和 衣服 .

给臣衣食，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] - .
I wish to be granted the title of Qinqiu .
我 希望 到 是 的确 这 标题 的 - .

愿得封寝邱，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] .
That would be enough for me .
那 会 是 足够的 为了 我 .

臣愿足矣。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：“

[ðə; ði] [ˈbærən] [ænd; ənd] [ˈdesələt] [sɔɪl][ɒv; əv] - .
The barren and desolate soil of Qinqiu .
这 荒芜 和 荒凉 土壤 的 - .

寝邱瘠恶之土，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [du:; də][ju:; jʊ][geɪn][frɒm; frəm] [ðɪs] ?
What benefit do you gain from this ?
什么 益处 做 你 获得 从 这 ?

卿何利焉？

[sʌn] [æn; ən] [sed] :
Sun An said :
太阳 一个 说 :

“孙安曰：“

[ðə; ði] [leɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [left] [ə; eɪ] [wɪl] ,
The late minister left a will ,
这 晚的 部长 左边 一个 将要 ,

先臣有遗命，

[deə(r)][nɒt] [ək'sept] ['eniθɪŋ] [els] .
dare not accept anything else .
敢 不是 接受 任何事物 别的 .

非此不敢受也。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ðen] [ə'gri:d] .
King Zhuang then agreed .
国王 庄 然后 同意 .

“庄王乃从之。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [kənˈsɪdəd] - [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] [ləʊˈkeɪʃn] .
Later generations considered Qinqiu to be an unfavorable location .
之后 几代人 经过考虑的 - 到 是 一个 不利 地点 .
后人以寝邱非善地，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [kəmˈpiːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
No one is competing for it .
不 一 是 竞争 为了 它 .
无人争夺，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [həˈredɪt(ə)rɪ] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] .
Therefore , it became the hereditary residence of the Sun family .
所以 , 它 成为 这 遗传 住宅 的 这 太阳 家庭 .
遂为孙氏世守，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sʌn] - [ˈfɔːsaɪt] .
This was Sun Shu'ao's foresight .
这 曾是 太阳 - 远见 .
此乃孙叔敖先见之明。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːrɪən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [spəˈsɪfɪkli] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] [mən] .
The historian wrote a poem specifically about You Meng .
这 历史学家 写道 一个 诗 具体来说 关于 你 孟 .
史臣有诗单道优孟之事，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[ˈɒnɪst] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [daʊnt][keə(r)] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [dɪˈsendənts] [ˈbiːɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Honest officials don't care about their descendants being poor .
诚实的 官员 不 关心 关于 他们的 后代 存在 贫穷的 .
清官遑计子孙贫，

[hɪz; ɪz] [deθ] [wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɔːd] .
His death was honored thanks to his lord .
他的 死亡 曾是 荣幸 谢谢 到 他的 主 .
身死褒崇赖主君。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [dwaːfs] [kæn; kən][ˈɒfə(r)] [sɑːˈkæstɪk] [ədˈvaɪs] .
It is not that dwarfs can offer sarcastic advice .
它 是 不是 那 矮人 能 提供 讽刺的 建议 .
不是侏儒能讽谏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ˈpɒsəbli] [rɪˈmembə(r)] [hɪz; ɪz][ˈfɔːmə(r)] [ˈmɪnɪstə] ?
How could King Zhuang possibly remember his former ministers ?
如何 可以 国王 庄 可能 记住 他的 以前的 部长们 ?
庄王安肯念先臣？

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʃuːn] [lɪnˈfuː] , [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
Now , let's talk about Xun Linfu , a minister of Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 迅 林福 , 一个 部长 的 斤 .
却说晋臣荀林父，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [deθ] [ɒv; əv] [sʌn] - ,
Upon hearing of the recent death of Sun Shu'ao ,
之上 听力 的 这 最近的 死亡 的 太阳 - ,
闻孙叔敖新故，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] [ˈkwɪkli] ,
Knowing that the Chu army could not be dispatched quickly ,
会心 那 这 楚 军队 可以 不是 是 已派出 迅速地 ,
知楚兵不能骤出，

[ðən] [hiː; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
Then he requested an army to attack Zheng .
然后 他 请求 一个 军队 到 攻击 郑 .

乃请师伐郑，

[ðə; ði] ['plʌndə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
The plundering of the outskirts of Zheng
这 掠夺 的 这 郊区 的 郑
大掠郑郊，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ðeə(r)] [truːps] .
They returned with their troops .
他们 返回 和 他们的 军队 .

扬兵而还。

[ðə; ði][dʒenərəlz] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [dʒɛŋ] [biː; bi] [brɪ'siːdʒd] .
The generals requested that Zheng be besieged .
这 将军们 请求 那 郑 是 被围困 .
诸将请遂围郑，

[lɪnz] ['fɑːðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 :

林父曰：

" [aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['iːzəli] ['kæptʃəd] [waɪl] [sə'raʊndɪd] . "
" It cannot be easily captured while surrounded . "
" 它 不能 是 容易地 捕获 尽管 包围 . "

“围之未可遽克，

[ɪn] [keɪs] [tʃuː] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪv]
In case Chu reinforcements suddenly arrive
在 案件 楚 增援部队 突然 到达

万一楚救忽至，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [siːk] [æn; ən] ['enəmi] .
This is to seek an enemy .
这 是 到 寻找 一个 敌人 .

是求敌也。

[ðɪs] [ɪz] ['miələli] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [fɔːs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk]
This is merely to frighten the people of Zheng and force them to make
这 是 仅仅 到 吓唬 这 人们 的 郑 和 力量 他们 到 制作

[ðeə(r)] [əʊn] [plænz] .
their own plans .
他们的 自己的 计划 .

姑使郑人惧而自谋耳。”

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['greɪtli] ['fraɪt(ə)nd] .
Duke Xiang of Zheng was indeed greatly frightened .
公爵 向 的 郑 曾是 的确 非常 害怕 .

郑襄公果大惧，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mæɪtə(r)] .
He sent an envoy to Chu to discuss the matter .
他 发送 一个 使者 到 楚 到 讨论 这 事情 .

遣使谋之于楚，

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˌjʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [prɪns] [ʒɑːŋ] ,
And with his younger brother , Prince Zhang ,
和 和 他的 年轻 兄弟 , 王子 张 ,

且以其弟公子张，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [dʒɛŋ] ['kwɪkli] .
The young master returned to Zheng quickly .
这 年轻的 掌握 返回 到 郑 迅速地 .

换公子去疾回郑，

[ˈdʒɔɪntli] ['mænɪdʒ] ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] .
Jointly manage national affairs .
共同 管理 国家的 事务 .

共理国事。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

[dʒɛŋ] [gu:] [ɪz] ['trʌstwɜ:ði] .
Zheng Gou is trustworthy .
郑 咭 是 值得信赖的 .

“郑苟有信，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ] ['bɑ:gənɪŋ] [tʃɪp] ?
Why should it be a bargaining chip ?
为什么 应该 它 是 一个 讨价还价 芯片 ?

岂在质乎？ ”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sent] [ə'weɪ] .
They were all sent away .
他们 是 全部 发送 离开 .

乃悉遣之。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] .
The ministers discussed the matter in large numbers .
这 部长们 讨论 这 事情 在 大的 数字 .

因大集群臣计议。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [dɪ'skʌsɪŋ] ?
What are you discussing ?
什么 是 你 讨论 ?

不知所议何事？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ju'a:n] [teɪks] [əʊvə(r)][ðə; ði][bed] , [rɒbz] [ðə; ði] [sʌn] , ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'genst]
Chapter 55 Hua Yuan Takes Over the Bed , Robs the Son , Rebels Against
章 - 华 元 需要 超过 这 床 , 抢劫 这 儿子 , 反叛者 反对

[ðə; ði][əʊld][mæn] , [taɪz] [ðə; ði] [grɑ:s] , [ænd; ənd][di:'ju:]['hu:ɪ]
the Old Man , Ties the Grass , and Du Hui
这 老的 男人 , 领带 这 草 , 和 杜 惠

第五十五回 华元登床劫子反 老人结草亢杜回

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [ə'sembli] .
King Zhuang of Chu gathered his ministers in a grand assembly .
国王 庄 的 楚 聚集 他的 部长们 在 一个 盛大 集会 .

话说楚庄王大集群臣，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [haʊ] [tu:; tə] [θwɔ:t] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
They discussed how to thwart the Jin dynasty .
他们 讨论 如何 到 阻挠 这 斤 王朝 .

计议却晋之事。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
The young master stepped forward and said :
这 年轻的 掌握 步 向前 和 说 :
公子侧进曰:

" [ˈnʌθɪŋ] [tʃu:] [laɪks] ['betə(r)][ðæn; ðən][tʃi:] . "
" Nothing Chu likes better than Qi . "
" 没有什么 楚 点赞 更好的 比 齐 . "
"楚所善无如齐，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜ:mənəs] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [dʒɪn] .
And the firmness of serving Jin .
和 这 硬度 的 服务 斤 .
而事晋之坚，

[ˈnʌθɪŋ] [sə'pɑ:s, -'pæs][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
Nothing surpasses the Song Dynasty .
没有什么 超越 这 歌曲 王朝 .
无过于宋。

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æən; ən] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
If I were to launch an attack on the Song Dynasty
如果 我 是 到 发射 一个 攻击 在 这 歌曲 王朝
若我兴师伐宋，

[dʒɪn][wɒz; wəz] [tu:] ['bɪzi] ['reskjʊ:ɪŋ] [sɒŋ] [tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [els] .
Jin was too busy rescuing Song to do anything else .
斤 曾是 也 忙碌的 救援 歌曲 到 做 任何事物 别的 .
晋方救宋不暇，

" [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kən'tend] [wɪð] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ? "
" Do you dare to contend with me for the rights of Zheng ? "
" 做 你 敢 到 抗衡 和 我 为了 这 权利 的 郑 ? "
敢与我争郑乎？ ”

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :
庄王曰:

" [ɔ:ldəʊ] - [ɪz] [gʊd] ,
" Although Zice is good ,
" 虽然 - 是 好的 ,
“子策虽善，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][rɪft] [brɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
However , there was no rift between them .
然而 , 那里 曾是 不 裂痕 之间 他们 .
然未有隙也。

[sɪns] [maɪ] [leɪt] [lɔ:d] [dɪ'fi:tɪd] [sɒŋ] [æt; ət] [hɒŋ]
Since my late lord defeated Song at Hong
自从 我的 晚的 主 战败 歌曲 在 洪
自先君败宋于泓，

[ɪndʒə(r)][hɪz; ɪz] [kɪŋz] [θaɪ] .
Injure his king's thigh .
损伤 他的 国王的 大腿 .
伤其君股，

[sɒŋ] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['tɒləreɪt] [aɪ 'ti:] .
Song was able to tolerate it .
歌曲 曾是 有能力的 到 容忍 它 .
宋能忍之，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə:r'berɪənz] ,
And the meeting of the barbarians ,
和 这 会议 的 这 野蛮人 ,
及厥貉之会,

[sɒŋ] - [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Song Junqin was forced to serve in the army .
歌曲 - 曾是 强制 到 服务 在 这 军队 .
宋君亲受服役。

['ɑ:ftəwədz] , [dju:k] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
Afterwards , Duke Zhao was assassinated .
然后 , 公爵 赵 曾是 被暗杀 .
其后昭公见弑,

[hɪz; ɪz] [sʌn] [baʊ] [es 'aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] .
His son Bao Si was born .
他的 儿子 包 珪 曾是 出生 .
子鲍嗣立,

[eɪ'ti:n] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [naʊ] .
Eighteen years have passed now .
十八 年 有 通过了 现在 .
今十八年矣,

[wɒt] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ə'tækɪŋ] [aɪ 'ti:] ?
What name should be given for attacking it ?
什么 姓名 应该 是 给定 为了 攻击 它 ?
伐之当奉何名?

[prɪns] - [rɪ'plaɪd] :
Prince Yingqi replied :
王子 - 回复 :
"公子婴齐对曰:"

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 .
是不难。

[lɔ:d] [tʃi:] [rɪ'pi:tɪdli] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Lord Qi repeatedly came to invite him to his residence .
主 齐 反复 来了 到 邀请 他 到 他的 住宅 .
齐君屡次来聘,

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [rɪ'spɒns] [jet] .
There has been no response yet .
那里 有 到过 不 回复 然而 .
尚未一答。

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [ə'prəʊpɪət] [tu:; tə] [send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][tʃi:][tu:; tə] [rɪ'sɪprəkeɪt] [ðə; ði][ɪnvrɪ'teɪ(ə)n] .
It is now appropriate to send an envoy to Qi to reciprocate the invitation .
它 是 现在 合适的 到 发送 一个 使者 到 齐 到 往复 这 邀请 .
今宜遣使报聘于齐,

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [went] [tu:; tə] [sɒŋ] .
He actually went to Song .
他 实际上 去 到 歌曲 .
竟自过宋,

[du:; də][nɒt] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ][rəʊd] .
Do not borrow a road .
做 不是 借 一个 路 .
令勿假道,

[let] [ju: 'es][ɪk'splɔ:(r)][aɪ 'ti:] ['fɜ:ðə(r)] .
Let us explore it further .
让 我们 探索 它 更远 .

且以探之。

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt][kəm'peə(r)] ,
If he does not compare ,
如果 他 做 不是 比较 ,

若彼不较，

[aɪ 'ti:][ɪz][fɪə(r)][ɒv; əv][em 'i:] ,
It is fear of me ,
它 是 害怕 的 我 ,

是惧我也，

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'laɪəns]
Your alliance
你的 联盟

君之会盟，

[wi:; wi] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [rɪ'fju:z] ;
We will certainly not refuse ;
我们 将要 当然 不是 拒绝 ;

必不拒矣；

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['ru:dnəs] ,
If it is because of rudeness ,
如果 它 是 因为 的 粗鲁 ,

如以无礼之故，

[ɪn'sʌltɪŋ] [maɪ] ['envɔɪ]
Insulting my envoy
侮辱 我的 使者

辱我使臣，

[aɪ][ju:z] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skju:s] .
I use this as an excuse .
我 使用 这 作为 一个 原谅 .

我借此为辞，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [ʌn'həʊn] ?
Why worry about being unknown ?
为什么 担心 关于 存在 未知 ?

何患无名哉？

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

"庄王曰：

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi][sent] ?
Who can be sent ?
WHO 能 是 发送 ?

“何人可使？

[jɪŋ] [tʃi:] [rɪ'plaɪd] :
Ying Qi replied :
英 齐 回复 :

"婴齐对曰：“

[ʃen] [wu:'weɪ][hæd; həd] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mi:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [traɪb] .
Shen Wuwei had attended the meeting of the Juehe tribe .
沈 武威 有 参加 这 会议 的 这 - 部落 .

申无畏曾从厥貉之会，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz]['keɪpəb(ə)] .
This person is capable .
这 人 是 有能力的 .

此人可使也。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˌwu:ˈweɪ][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][tʃi:] [ʃju:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒɒb] .
King Zhuang then ordered Wuwei to go to Qi Xiu for a job .
国王 庄 然后 订购 武威 到 去 到 齐 秀 为了 一个 工作 .
"庄王乃命无畏如齐修聘。

[ˌwu:ˈweɪ] [rɪˈpɔ:tid] :
Wuwei reported :
武威 据报道 :

无畏奏曰：

" [ə; eɪ] ['mɪ(ə)n] [tu:; tə][tʃi:][mʌst; məst] [pa:s] [θru:] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] . "
" **A mission to Qi must pass through the State of Song** . "
" 一个 使命 到 齐 必须 经过 通过 这 状态 的 歌曲 . "
“聘齐必经宋国，

[ə; eɪ] [pəˈmɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [səbˈmɪtid] [fɔ:(r); fə(r)][ˌverɪfɪˈkeɪ(ə)n] .
A permit for passage must be submitted for verification .
一个 允许 为了 通道 必须 是 提交 为了 确认 .
须有假道文书送验，

['æʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [pa:s] [ðə; ði] [test] .
Only then can you pass the test .
仅有的 然后 能 你 经过 这 测试 .

方可过关。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

"庄王曰：“

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [əbˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði] ['envɔɪ] ?
Are you afraid of obstructing the envoy ?
是 你 害怕的 的 阻碍 这 使者 ?
汝畏阻绝使臣耶？

" ['fɪələs] [rɪˈplaɪd] : "
" **Fearless replied** : "
" 无畏 回复 : "

“无畏答曰：“

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪənz] ,
The previous gathering of the barbarians ,
这 以前的 采集 的 这 野蛮人 ,

向者厥貉之会，

[ˈdʒentlmən] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['kʌltɪvertɪd] [ðə; ði][lænd][ɪn] - .
Gentlemen , you have cultivated the land in Mengzhu .
先生们 , 你 有 栽培 这 土地 在 - .
诸君田于孟诸，

[lɔ:d] [sɒŋ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Lord Song disobeyed the order .
主 歌曲 违抗命令 这 命令 .

宋君违令，

[aɪ] [si:zd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] [ænd; ənd]['eksɪkjʊ:tid][hɪm] .
I seized his servant and executed him .
我 查获 他的 仆人 和 执行 他 .

臣执其仆而戮之，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [mʌst; məst][hæv; həv] ['hɑ:bə] [di:p] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [ɪts] ['mɪnɪstə] .
The Song dynasty must have harbored deep resentment towards its ministers .
这 歌曲 王朝 必须 有 藏匿 深的 怨恨 向 它是 部长们 .

宋恨臣必深。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pə'mɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜ:ni]
If there is no permit for passage on this journey
如果 那里 是 不 允许 为了 通道 在 这 旅行

此行若无假道文书，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [kɪl] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] .
He will surely kill his minister .
他 将要 一定 杀 他的 部长 .

必然杀臣。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

"庄王曰：

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [steɪts] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] ['ʃen,dʒoʊ] .
The document states that your name will be changed to Shenzhou .
这 文档 各州 那 你的 姓名 将要 是 已更改 到 神州 .

“文书上与汝改名曰申舟，

" [wi:; wi] [ni:d] [nɒt] [ju:z][ðə; ði][əʊld] [neɪm] - ['fɪələs] - ! "
" **We need not use the old name ' Fearless ' ! "**
" 我们 需要 不是 使用 这 老的 姓名 - 无畏 - ！ "

不用无畏旧名可矣！ ”

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['fɪələs] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][gəʊ] .
Even the fearless refused to go .
甚至 这 无畏 拒绝 到 去 .

无畏犹不肯行，

[sei] :
say :
说 :

曰：

东周列国志

第96/205页

" [nems] [kæn; kən][biː; bi] [tʃeɪndʒd] . "
" **Names can be changed** . "
" 姓名 能 是 已更改 . "

“名可改，

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
The surface cannot be changed .
这 表面 不能 是 已更改 .

面不可改，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
King Zhuang angrily said :
国王 庄 愤怒地 说 :

“庄王怒曰：”

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [kɪld] ,
If the child is killed ,
如果 这 孩子 是 被杀 ,

若杀子，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] ['kʌntri] .
I should raise an army and destroy their country .
我 应该 增加 一个 军队 和 破坏 他们的 国家 .

我当兴兵破灭其国，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
To avenge his son .
到 报仇 他的 儿子 .

为子报仇。

" ['fɪələs] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fjuːz] [ə'gen] . "
" **Fearless, I dare not refuse again** . "
" 无畏 , 我 敢 不是 拒绝 再次 . "

“无畏乃不敢复辞。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Leading his son Shenxi ,
领导 他的 儿子 沉溪 ,

率其子申犀，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He went to see King Zhuang and said :
他 去 到 看 国王 庄 和 说 :

谒见庄王曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['kʌntri] . "
" **I am willing to die for my country** . "
" 我 是 愿意的 到 死 为了 我的 国家 . "

“臣以死殉国，

[pɔɪnts] , points , 积分 ,	分也，
[həʊp][ðə; ði][kɪŋ][wɪl][tri:t][ðɪs][sʌn][wel] . hope the king will treat this son well . 希望 这 国王 将要 对待 这 儿子 出色地 .	但愿王善视此子。
[kɪŋ][dʒwɑ:ŋ][sed]: King Zhuang said : 国王 庄 说:	"庄王曰:"
[ðɪs][ɪz][maɪ][ˈbɪznəs] . This is my business . 这 是 我的 商业:	此寡人之事，
[dʊənt][ˈwʌri][tu:] [mʌt]! Don't worry too much! 不 担心 也 很多!	子勿多虑!
[ʃen][dʒəʊ][rɪˈsi:vð][ðə; ði][ɡɪfts][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈmɪʃ(ə)n] . Shen Zhou received the gifts for his mission . 沈 周 已收到 这 礼物 为了 他的 使命:	"申舟领了出使礼物，
[hi:; hi][bɪd][ˈfeəwel][ænd; ənd][left][ðə; ði][ˈsɪti] . He bid farewell and left the city . 他 出价 告别 和 左边 这 城市:	拜辞出城，
[zɪksi][ˈeskɔ:tɪd][hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈaʊtskɜ:ts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] . Zixi escorted him to the outskirts of the city . 子西 护送 他 到 这 郊区 的 这 城市:	子犀送至郊外，
[ʃen][dʒəʊ][ɪnˈstrʌktɪd]: Shen Zhou instructed : 沈 周 指示:	申舟吩咐曰:
[jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:.ðərz][trɪp] Your father's trip 你的 父亲的 旅行	“汝父此行，
[ðeɪ][wɪl][ˈʃʊəli; ˈjɔ:li][daɪ][ɪn][sɒŋ] . They will surely die in Song . 他们 将要 一定 死 在 歌曲:	必死于宋，
[ju:; jʊ][mʌst; məst][pəˈtɪŋn][ðə; ði][kɪŋ] . You must petition the king . 你 必须 请愿 这 国王:	汝必请于君王，
[əˈvendʒ][emˈi:] , Avenge me , 报仇 我 ,	为我报仇，

切记吾言！”

父子洒泪而别。

不一日行至睢阳。

关吏知是楚国使臣，

要索假道文验。

申舟答言：

“奉楚王之命，

但有聘齐文书，

却没有假道文书。

"关吏遂将申舟留住，

飞报宋文公。

时华元为政，

奏于文公曰：

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

“楚，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [swɔ:n] ['enəməɪz] .
They are my sworn enemies .
他们 是 我的 宣誓 敌人 .

吾世仇也。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈəʊpənli] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] [sɒŋ] ['terətri] .
Now they have openly sent envoys to pass through Song territory .
现在 他们 有 公然 发送 使节 到 经过 通过 歌曲 领土 .

今遣使公然过宋，

[nɒt] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['etɪkət] [ɒv; əv] ['bɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [pɑ:θ] ,
Not following the etiquette of borrowing a path ,
不是 下列的 这 礼仪 的 借贷 一个 小路 ,

不循假道之礼，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['greɪtli] [dɪ'si:vɪd] [em 'i:] .
You have greatly deceived me .
你 有 非常 受骗 我 .

欺我甚矣，

[pli:z] [kɪl] [hɪm] .
Please kill him .
请 杀 他 .

请杀之。”

[dju:k] [sɒŋ] [sed] :
Duke Song said :
公爵 歌曲 说 :

宋公曰：

" [kɪl] [ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] , "
" Kill the Chu envoy , "
" 杀 这 楚 使者 , "

“杀楚使，

[tʃu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'tæk] [ju: 'es] .
Chu will surely attack us .
楚 将要 一定 攻击 我们 .

楚必伐我，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ju'ɑ:n] [rɪ'plaid] :
Hua Yuan replied :
华 元 回复 :

"华元对曰：“

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'si:vɪd] .
It is a disgrace to be deceived .
它 是 一个 耻辱 到 是 受骗 .

欺我之耻，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:s] [ðæn; ðən] ['bi:ɪŋ] [ə'tækt] .
It is worse than being attacked .
它 是 更糟 比 存在 遭到攻击 .

甚于受伐，

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðeɪ] [dɪ'siːvd] [em 'iː] .
Moreover , they deceived me .
而且 , 他们 受骗 我 .

况欺我，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ə'tæk] [em 'iː] .
They will surely attack me .
他们 将要 一定 攻击 我 .

势必伐我，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tækt] .
All were attacked .
全部 是 遭到攻击 .

均之受伐，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ] [ʃeɪm] .
And I will avenge my shame .
和 我 将要 报仇 我的 耻辱 .

且雪吾耻。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [men] [tuː; tə] [teɪk] [ʃenz] [bəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [sɒŋ] [kɔːt] . "
" Then he sent men to take Shen's boat to the Song court . " "
" 然后 他 发送 男人 到 拿 沈的 船 到 这 歌曲 法庭 . "

"乃使人执申舟至宋廷。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][juː'ɑːn] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Hua Yuan saw it ,
华 元 锯 它 ,

华元一见，

[aɪ] [ˈrekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [ʃen] [wuː'weɪ] .
I recognized him as Shen Wuwei .
我 认可 他 作为 沈 武威 .

认得就是申无畏，

[ˈæŋɡə(r)][ə'pɒn][ˈæŋɡə(r)]
Anger upon anger
愤怒 之上 愤怒

怒上加怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] , [ænd; ənd][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [juː; jʊ] [wʌns] [kɪld] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðəz] [ˈsɜːvənt] . "
" You once killed my late father's servant . " "
" 你 一次 被杀 我的 晚的 父亲的 仆人 . "

“汝曾戮我先公之仆，

[naʊ] [ri:'neɪmd]
Now renamed
现在 更名

今改名，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [deθ] ? "
" Are you trying to escape death ? " "
" 是 你 尝试 到 逃脱 死亡 ? "

欲逃死耶？ ”

[ˈʃen,dʒoʊ] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒd] [daɪ] .
Shenzhou knew that he would die .
神州 知道 那 他 会 死 .

申舟自知必死，

[hi:; hi] [ˈvi:əməntli] [ˈkritisaɪzd] [sɒŋ] [baʊ] :
He vehemently criticized Song Bao .

他 强烈地 批评 歌曲 包 .

大骂宋鲍：

" [ju:; jʊ] [reɪpt] [maɪ] [ˈgrænml̩ðə(r)] ,
" You raped my grandmother ,

" 你 强奸 我的 祖母 ,

"汝奸祖母，

[ˈmɜ:dəriŋ] [wʌnz] [ˈnefju:]
Murdering one's nephew

谋杀 一个人的 侄子

弑嫡侄，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] .
They escaped divine punishment .

他们 逃脱 神圣的 惩罚 .

幸免天诛。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ðeɪ] [ˈwɒntənli] [kɪld] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈnei(ə)n] .
Furthermore , they wantonly killed an envoy from a powerful nation .

此外 , 他们 肆意妄为 被杀 一个 使者 从 一个 强大的 国家 .

又妄杀大国之使，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] ,
As soon as the Chu army arrived ,

作为 很快 作为 这 楚 军队 到达的 ,

楚兵一到，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈdju:st] [tu:; tə] [dʌst] !
You and your subjects are reduced to dust !

你 和 你的 主题 是 减少 到 灰尘 !

汝君臣为齏粉矣！

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][juˈɑ:n] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [bi:; bi] [kʌt] [aʊt] [fɜ:st] .
Hua Yuan ordered that his tongue be cut out first .

华 元 订购 那 他的 舌头 是 切 出去 第一的 .

“华元命先割其舌，

[ðen] [kɪl] [hɪm] .
Then kill him .

然后 杀 他 .

而后杀之，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [tu:; tə][bi:; bi][ˈhaɪəd] ,
All the documents to be hired ,

全部 这 文件 到 是 雇用 ,

将聘齐的文书、

[ɡɪft] ,
Gift ,

礼物 ,

礼物，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] .
It was burned in the suburbs .

它 曾是 烧伤 在 这 郊区 .

焚弃于郊外。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] [ænd; ənd] [fled] .
The people abandoned the vehicle and fled .

这 人们 弃 这 车辆 和 逃亡 .

从人弃车而遁，

[tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] .
To report back to King Zhuang .
到 报告 后退 到 国王 庄 .

回报庄王。

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌmɪdˈdeɪ] [miːl] [wen] . . .
King Zhuang was having his midday meal when . . .
国王 庄 曾是 拥有 他的 正午 一顿饭 什么时候 . . .

庄王方进午膳，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ˈʃenˌdʒoʊ] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] ,
Hearing that Shenzhou had been killed ,
听力 那 神州 有 到过 被杀 ,

闻申舟见杀，

[θrəʊ] [ðə; ði] [ˈtʃɒpstɪks] [ˈɒntə][ðə; ði][mæt] .
Throw the chopsticks onto the mat .
扔 这 筷子 到 这 垫 .

投箸于席，

[ðeɪ] [rəʊz] [ʌp] [wɪð] [ðeə(r)] [sliːvz] [ˈbɪləʊɪŋ] .
They rose up with their sleeves billowing .
他们 玫瑰 向上 和 他们的 袖子 翻滚 .

奋袂而起，

[ˈsaɪmə] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Sima Gongzi was appointed as a general .
西玛 - 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

即拜司马公子侧为大将，

[ʃen] [ˈʃuːʃi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] .
Shen Shushi was the deputy .
沈 寿司 曾是 这 副 .

申叔时副之，

[ɪˈmiːdiətli] [əˈsemb(ə)l] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈviːəkl] .
Immediately assemble the entire vehicle .
立即地 集合 这 全部的 车辆 .

立刻整车，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
He personally led the campaign against the Song Dynasty .
他 亲自 引领 这 活动 反对 这 歌曲 王朝 .

亲自伐宋。

[ʃen] [sar; zar; ksar; gzar][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [dʒʌdʒ] .
Shen Xi was appointed as the military judge .
沈 习 曾是 任命 作为 这 军队 法官 .

使申犀为军正，

[tuː; tə][gəʊ][ɒn][ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
To go on the expedition .
到 去 在 这 远征 .

从征。

[ʃen] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [ˌmʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] .
Shen Zhou was killed in the fourth month of summer .
沈 周 曾是 被杀 在 这 第四 月 的 夏天 .

按申舟以夏四月被杀，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌnaɪnθ] [ˌmʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
The Chu army entered the territory of Song in the ninth month of autumn .
这 楚 军队 进入 这 领土 的 歌曲 在 这 第九 月 的 秋天 .

楚兵以秋九月即造宋境，

[ðæt] [kæn; kən][bi; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ɪk'stri:mli] [fɑ:st] .
That can be described as extremely fast .
那 能 是 描述 作为 极其 快速地 .
可谓速之至矣。

- [hæz; həz][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ðæt] [sez] :
Qianyuan has a poem that says :
- 有 一个 诗 那 说道 :
潜渊有诗云：

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu; tə] [dɪ'fi:t] ,
Knowing that deceiving the Song dynasty would inevitably lead to defeat ,
会心 那 欺骗 这 歌曲 王朝 会 不可避免地 带领 到 击败 ,
明知欺宋必遭屯，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [kə'mɑ:nd] [ɪz][æz; əz][fɜ:m][æz; əz] [ˈhev(ə)n] ; [haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [ˈtʃerɪʃ] [maɪ]
The emperor's command is as firm as heaven ; how could I possibly cherish my
这 皇帝的 命令 是 作为 公司 作为 天堂 ; 如何 可以 我 可能 珍惜 我的
[laɪf] ?
life ?
生活 ?

君命如天敢惜身？
[wɪð] [sli:vz] [rəʊld] [ʌp] , [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪz] [reɪzd] [æz; əz][wɪnd][ænd; ənd][reɪn] [əˈraɪv] .
With sleeves rolled up , an army is raised as wind and rain arrive .
和 袖子 滚动 向上 , 一个 军队 是 提高 作为 风 和 雨 到达 .

投袂兴师风雨至，
[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [juˈɑ:n] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpent] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [pəˈdestriən] .
Hua Yuan should repent for killing the pedestrian .
华 元 应该 悔改 为了 杀 这 行人 .

华元应悔杀行人。
[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [brˈsi:dʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [pʊ; əv] .
The Chu army besieged the city of Suiyang .
这 楚 军队 被围困 这 城市 的 睢阳 .

楚兵将睢阳城围困，
[ˈbɪldɪŋz] [æz; əz] [tɔ:l] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Buildings as tall as the city .
建筑物 作为 高的 作为 这 城市 .

造楼车高与城等，
[əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Attacking the city from all sides .
攻击 这 城市 从 全部 侧面 .

四面攻城。
[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [juˈɑ:n] [led] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [ɒn] [pəˈtrəʊl] .
Hua Yuan led his soldiers and civilians on patrol .
华 元 引领 他的 士兵 和 平民 在 巡逻 .

华元率兵民巡守，
[ɒn] [wʌn][hænd] , [hi; hi] [sent] [ðə; ði] [fɪˈzi(ə)n] [juˈeɪ] - [tu; tə][dʒɪn][tu; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [ɪˈmɜ:dʒənsɪ] .
On one hand , he sent the physician Yue Yingqi to Jin to report the emergency .
在 一 手 , 他 发送 这 医生 岳 - 到 斤 到 报告 这 紧急情况 .

一面遣大夫乐婴齐奔晋告急。
[dʒu:k] [dʒɪŋ][pʊ; əv][dʒɪn] [ˈwɒntɪd] [tu; tə] [send] [tru:ps] [tu; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
Duke Jing of Jin wanted to send troops to rescue them .
公爵 景 的 斤 通缉 到 发送 军队 到 救援 他们 .

晋景公欲发兵救之，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][bi: ˈəʊ] [zɔ:ŋ] [ədˈvaɪzd] :
The strategist Bo Zong advised :
这 战略家 波 宗 建议 :

谋臣伯宗谏曰：

" [lɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [æt; ət][baɪ] [ˈsɪti] [wið] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæri:əts] . "
" Lin's father was defeated at Bi City with six hundred chariots . "
" 林的 父亲 曾是 战败 在 双 城市 和 六 百 战车 . "

“林父以六百乘而败于邲城，

[ðɪs] [ɪz] [ˈheɪvənz] [help][tu:; tə] [tʃu:] .
This is Heaven's help to Chu .
这 是 天 帮助 到 楚 .

此天助楚也，

[ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈreskju:] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [bi:; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
Going to the rescue may not necessarily be successful .
去 到 这 救援 可能 不是 一定 是 成功的 .

往救未必有功。”

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

" [æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [sɒŋ] [ænd; ənd][dʒɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒŋ] [ˈfrendli] [tɜ:mz] . "
" At present , only the Song and Jin dynasties are on friendly terms . "
" 在 展示 , 仅有的 这 歌曲 和 斤 王朝 是 在 友好的 条款 . "

“当今惟宋与晋亲，

[ɪf] [nɒt] [ˈreskju:d]
If not rescued
如果 不是 获救

若不救，

[ðen] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdaɪnəsti] [wəd] [bi:; bi] [lɒst] .
Then the Song dynasty would be lost .
然后 这 歌曲 王朝 会 是 丢失的 .

则失宋矣。”

[bi: ˈəʊ] [zɔ:ŋ] [sed] :
Bo Zong said :
波 宗 说 :

伯宗曰：

" [tʃu:] [ɪz] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [li:] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [sɒŋ] . "
" Chu is two thousand li away from Song . "
" 楚 是 二 千 李 离开 从 歌曲 . "

“楚距宋二千里之遥，

[greɪn] [ˈtrænsɜ:t] [wɒz; wəz] [dɪsˈrʌptɪd] .
Grain transport was disrupted .
粮食 运输 曾是 中断 .

粮运不继，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] .
It cannot last long .
它 不能 最后的 长的 .

必不能久。

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsendɪŋ] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Now we are sending an envoy to the Song Dynasty .
现在 我们 是 发送 一个 使者 到 这 歌曲 王朝 .

今遣一使往宋，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

只说:"

[dʒɪŋ][hæz; hæz] [ɔ:ˈredi] [reɪzd] [ə; ei] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
Jin has already raised a large army to come to the rescue .
斤 有 已经 提高 一个 大的 军队 到 来 到 这 救援 .

晋已起大军来救。

" [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈdəd] [tu:; tə][həʊld][fɜ:m] . "
" The envoy was ordered to hold firm . "
" 这 使者 曾是 订购 到 抓住 公司 . "

“谕使坚守，

[haʊˈevə(r)] , [wɪˈðɪn] [ə; ei] [fju:] [mʌnθs] ,
However , within a few months ,
然而 , 之内 一个 很少 几个月 ,

不过数月，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] .
The Chu army is about to leave .
这 楚 军队 是 关于 到 离开 .

楚师将去，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][maɪ][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [tʃu:z] [ˈleɪbə(r)] [ðæt] [brɔ:t] [em ˈi:] [ðɪs] [ˈvɪktəri] .
It was my invincible Chu's labor that brought me this victory .
它 曾是 我的 无敌 楚的 劳动 那 带来 我 这 胜利 .

是我无敌楚之劳，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [hi:; hi] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
And thus , he rendered meritorious service in saving the Song Dynasty .
和 因此 , 他 渲染 有功绩的 服务 在 保存 这 歌曲 王朝 .

而有救宋之功也。”

[dʒɪŋ] - [spəʊk] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Jing Gongran spoke his mind .
景 - 辐 他的 头脑 .

景公然其言，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问:

[hu:] [kæn; kən] [əˈkʌmpəni] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [sɒŋ] ?
Who can accompany me to the State of Song ?
WHO 能 陪伴 我 到 这 状态 的 歌曲 ?

"谁能与我使宋国者？

" [pli:z] [prəˈsi:d] , [ˈdɒktə(r)] [dʒi:jæŋ] . "
" Please proceed , Doctor Jieyang . "
" 请 继续 , 医生 揭阳 . "

"大夫解扬请行。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

" [ef i: ˈaɪ] - [ɪz][nɒt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:sk] ! "
" Fei Zihu is not up to the task ! "
" 费 - 是 不是 向上 到 这 任务 ! "

“非子虎不胜此任也！ "

[dʒi:] [jæn] ['træv(ə)ld] [ɪnkɒɡ'nɪ:təʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Jie Yang traveled incognito to the outskirts of Song .
杰 杨 旅行 隐姓埋名 到 这 郊区 的 歌曲 :

解扬微服行及宋郊，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] [gə'rɪləz] .
They were captured and interrogated by the Chu guerrillas .
他们 是 捕获 和 审问 经过 这 楚 游击队 :

被楚之游兵盘诘获住，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] .
It was presented to King Zhuang .
它 曾是 呈现 到 国王 庄 :

献于庄王。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] ['rekəɡ'naɪzd] [hɪm][æz; əz][dʒi:] [jæn] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][dʒɪn] .
King Zhuang recognized him as Jie Yang , a general of Jin .
国王 庄 认可 他 作为 杰 杨 , 一个 一般的 的 斤 :

庄王认得是晋将解扬，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来何事？

[dʒi:] [jæn] [sed] :
Jie Yang said :
杰 杨 说 :

"解扬曰：“

[baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn]
By order of the Marquis of Jin
经过 命令 的 这 侯爵 的 斤

奉晋侯之命，

[æn; ən] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] [stet] .
An edict was issued to the Song state .
一个 法令 曾是 发布 到 这 歌曲 状态 :

来谕宋国，

[həʊld][ɒn][ænd; ənd] [ə'weɪt] ['reskju:] .
Hold on and await rescue .
抓住 在 和 等待 救援 :

坚守待救。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
King Zhuang of Chu said :
国王 庄 的 楚 说 :

"楚庄王曰：

" [səʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][dʒɪn] . "
" So it was an envoy from Jin . "
" 所以 它 曾是 一个 使者 从 斤 : "

“原来是晋使臣。

[ɪn][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['bæt(ə)l][ɒv; əv]['baɪ,lɪn] ,
In the previous Battle of Beilin ,
在 这 以前的 战斗 的 北林 ,

尔前者北林之役，

[jʊː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][maɪ]['dʒen(ə)rəl] [weɪ] ['dʒiːə] .
You were captured by my general Wei Jia .
你 是 捕获 经过 我的 一般的 魏 贾 .
汝为我将蔦贾所擒，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [hɪm] .
I will not kill him .
我 将要 不是 杀 他 .
寡人不杀，

[let] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] .
Let you return to your country .
让 你 返回 到 你的 国家 .
放汝回国，

[ðɪs] [taɪm] , [ðev] [wɔːkt] [raɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] [ə'gen] .
This time , they've walked right into the trap again .
这 时间 , 他们有 步行 正确的 进入 这 陷阱 再次 .
今番又来自投罗网，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˌræʃə'nɑːl] [br'hɑɪnd] [ðɪs] ?
What is the rationale behind this ?
什么 是 这 理由 在后面 这 ?
有何理说？

[dʒiː] [jæn] [sed] :
Jie Yang said :
杰 杨 说 :
"解扬曰:"

[dʒɪŋ]
Jin
斤
晋、

[tʃuːz] ['enəmi] ,
Chu's enemy ,
楚的 敌人 ,
楚仇敌，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ['ɔːlsəʊ] ,
Seeing the killing also ,
看到 这 杀 还 ,
见杀分也，

[wɒt] [els] [kæn; kən][biː; bi] [sed] ?
What else can be said ?
什么 别的 能 是 说 ?
又何说乎？ “

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [faʊnd] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [ə'raʊnd] [hɪm] .
King Zhuang found the documents around him .
国王 庄 成立 这 文件 大约 他 .
庄王搜得身边文书，

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,
看毕，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] . "

" **The fall of Song City is imminent** . "

" 这 落下 的 歌曲 城市 是 迫在眉睫 . "

“宋城破在旦夕矣，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kɒntrədɪkt] [wɒt] [ɪz] [sed] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .

You can contradict what is said in the book .

你 能 顶撞 什么 是 说 在 这 书 .

汝能反书中之言，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeəz; ðəz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntri] .

I heard there's trouble in your country .

我 听到 有 麻烦 在 你的 国家 .

说汝国中有事，

- [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] , [wi:; wi] [ˈkænɒt] [help] . -

' **In a hurry , we cannot help** . '

- 在 一个 匆忙 , 我们 不能 帮助 . -

‘急切不能相救，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ ˈti:] [wɪl] [hɑ:m] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntriz] [əˈfeəz] .

I fear it will harm your country's affairs .

我 害怕 它 将要 伤害 你的 该国的 事务 .

恐误你国之事，

[hi:; hi] [ˈspeʃəli] [sent] [em ˈi:] [tu:; tə] [ˈri:leɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [ˈɔ:rəli] .

He specially sent me to relay this message orally .

他 特别 发送 我 到 中继 这 信息 口头 .

特遣我口传相报。’

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,

in this way ,

在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][dɪˈspeə(r)] .

Then the people of Song were in despair .

然后 这 人们 的 歌曲 是 在 绝望 .

则宋人绝望，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [səˈrendə(r)] .

They will inevitably surrender .

他们 将要 不可避免地 投降 .

必然出降，

[ðɪs] [wɪl] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][bəuθ] [ˈkʌntriz] [frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] [ə; eɪ][ˈmæsəkə(r)] .

This will prevent the people of both countries from suffering a massacre .

这 将要 防止 这 人们 的 两个都 国家 从 痛苦 一个 屠杀 .

省得两国人民屠戮之惨。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] ,

On the day it is accomplished ,

在 这 天 它 是 完成 ,

事成之日，

[wɪl] [əˈpɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [dju:k] .

will appoint you as a county duke .

将要 委 你 作为 一个 县 公爵 .

当封你为县公，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [ˈsɜ:vɪs] [ɪn][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [tʃu:] .

He remained in service in the state of Chu .

他 剩余 在 服务 在 这 状态 的 楚 .

留仕楚国。”

[dʒi:] [jæn] ['louərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Jie Yang lowered his head and did not respond .
杰 杨 降低 他的 头 和 做过 不是 回应 :

解扬低头不应，

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

庄王曰：

" ['ʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[aɪ][æɪ; ʃəl][ˈeksɪkjʊ:t][ju:; jʊ] !
I shall execute you !
我 将 执行 你 !

当斩汝矣！ ”

[dʒi:] [jæn] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
Jie Yang originally intended to refuse .
杰 杨 起初 故意的 到 拒绝 :

解扬本欲不从，

[hi:; hi] [fɪəd] [hi:; hi] [wʊd] [daɪ][ɪn][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
He feared he would die in the Chu army .
他 害怕 他 会 死 在 这 楚 军队 :

恐身死于楚军，

[nəʊ][wʌn] [kən'veɪd] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪnz] [kə'mɑ:nd] .
No one conveyed the Duke of Jin's command .
不 一 传递 这 公爵 的 金的 命令 :

无人达晋君之命，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] [ə'gri:mənt] , ['seɪɪŋ] :
He then feigned agreement , saying :
他 然后 假装 协议 , 说 :

乃佯许曰：

" ['prɒmɪs] .
" promise .
" 承诺 :

“诺。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [pleɪst] [dʒi:jæn] [ɒn][ðə; ði] ['plætʃ:m] .
King Zhuang ascended the carriage and placed Jieyang on the platform .
国王 庄 上升 这 运输 和 放置 揭阳 在 这 平台 :

"庄王升解扬于楼车之上，

[hi:; hi][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [ɜ:dʒ] [hɪm][ɒn][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
He had someone urge him on from the side .
他 有 某人 敦促 他 在 从 这 边 :

使人从旁促之。

[jæn] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['pi:p(ə)] :
Yang then called out to the Song people :
杨 然后 称为 出去 到 这 歌曲 人们 :

扬遂呼宋人曰：“

[aɪ][eɪ 'em][dʒi:] [jæn] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
I am Jie Yang , the envoy of the State of Jin .
我 是 杰 杨 , 这 使者 的 这 状态 的 斤 :

我晋国使臣解扬也，

[ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi]
Captured by the Chu army
捕获 经过 这 楚 军队

被楚军所获，

[ai] [wɪl] [lʊə(r)][ju:; jʊ] [aʊt] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
I will lure you out to surrender .
我 将要 饵 你 出去 到 投降 .

使我诱汝出降，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] .
You must not .
你 必须 不是 .

汝切不可。

[maɪ] [ˈɔ:d] [hæz; həz] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ju: 'es] .
My lord has personally led a large army to rescue us .
我的 主 有 亲自 引领 一个 大的 军队 到 救援 我们 .

我主公亲率大军来救，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

不久必至矣。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [hɜ:d] [ði:z] [wɜ:dz] ,
King Zhuang heard these words ,
国王 庄 听到 这些 字 ,

"庄王闻其言，

[ðə; ði][kɑ:(r)][wɒz; wəz] ['kwɪkli] ['pʊld] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
The car was quickly pulled down from the building .
这 车 曾是 迅速地 拉 向下 从 这 建筑 .

命速牵下楼车，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['prɒmɪst] [em 'i:] ,
" Since you have promised me ,
" 自从 你 有 承诺 我 ,

“尔既许寡人，

[ænd; ənd] [jet] ,
And yet ,
和 然而 ,

而又背之，

[ju:; jʊ] [jɔ:'self] [hæv; həv][nəʊ] [feɪθ] .
You yourself have no faith .
你 你自己 有 不 信仰 .

尔自无信，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [maɪ] [fɔ:lt] .
It is not my fault .
它 是 不是 我的 过错 .

非寡人之过也。

" [ʃaʊt] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] . "
" Shout to those around you , and report back . "
" 喊 到 那些 大约 你 , 和 报告 后退 . "

"叱左右斩讞报来。

[dʒi:] [jæn] [əʊd] [nəʊ][fiə(r)][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
Jie Yang showed no fear whatsoever .
杰 杨 显示 不 害怕 任何 :

解扬全无惧色，

[tʃʊ] [ʃen] [rɪˈplaɪd] :
Xu Sheng replied :
徐 盛 回复 :

徐声答曰：“

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ʌnˈtrʌstwɜ:ðɪ] .
I have never been untrustworthy .
我 有 绝不 到过 不可信赖的 :

臣未尝无信也。

[ɪf] [ai][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ˈfʊli] [trʌst] [tʃu:] ,
If I were to fully trust Chu ,
如果 我 是 到 完全 相信 楚 ,

臣若全信于楚，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [lu:z] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][dʒɪn] ;
They will inevitably lose the trust of Jin ;
他们 将要 不可避免地 失去 这 相信 的 斤 ;

必然失信于晋；

[ɪf] [tʃu:] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [lɔ:dʒ] [wɜ:dz] ,
If Chu had a minister who betrayed his lord's words ,
如果 楚 有 一个 部长 WHO 背叛 他的 领主的 字 ,

假使楚有臣而背其主之言，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][əbˈteɪn] [braɪbz] [frɒm; frəm] [ˈfɒrən] [ˈkʌntrɪz] ,
In order to obtain bribes from foreign countries ,
在 命令 到 获得 贿赂 从 外国的 国家 ,

以取赂于外国，

[du:; də][ju:; jʊ] [bɪˈli:v] [ðɪs] ?
Do you believe this ?
做 你 相信 这 ?

君以为信乎，

[dəʊnt][ju:; jʊ] [bɪˈli:v] [ˌaɪ ˈti:] ?
Don't you believe it ?
不 你 相信 它 ?

不信乎？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Your subject requests to be executed .
你的 主题 请求 到 是 执行 :

臣请就诛，

[tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ˈtrʌstwɜ:ðɪnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:]
To demonstrate the trustworthiness of the State of Chu
到 证明 这 可信度 的 这 状态 的 楚

以明楚国之信，

[ɪts] [ˌaʊtˈsaɪd] , [nɒt] [ɪnˈsaɪd] .
It's outside , not inside .
它是 外部 , 不是 里面 :

在外不在内。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhuang sighed and said :
国王 庄 叹了口气 和 说 :

“庄王叹曰：“

- [ə; eɪ] ['ɒɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] [deθ] . -
' **A loyal minister is not afraid of death** . '
- 一个 忠诚 部长 是 不是 害怕的 的 死亡 . -

‘忠臣不惧死’，

[ðæts] [wɒt] [juː; jə] [miːn] ！
That's what you mean ！
那就是 什么 你 意思是 ！

子之谓矣！

“ [let] [hɪm][gəʊ] [bæk] . ”
“ **Let him go back** . ”
“ 让 他 去 后退 . ”

“纵之使归。

[sɒŋ] [hwaɪuːɑːn] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][eksplə'neɪ](ə)n][ɒv; əv] [jæn] [dʒiː] ,
Song Huayuan , due to the explanation of Yang Zhi ,
歌曲 华源 , 到期的 到 这 解释 的 杨 智 ,

宋华元因解扬之告，

[ˈstreŋ(k)θn] [ænd; ənd] [prə'tekt] [aɪ 'tiː] .
Strengthen and protect it .
加强 和 保护 它 .

缮守益坚，

[ðə; ði] [prɪns] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] ['ɜːθn] [maʊnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
The prince ordered his soldiers to build an earthen mound around the outside .
这 王子 订购 他的 士兵 到 建造 一个 土 冢 大约 这 外部 .

公子侧使军士筑土堙于外，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɒtʃtaʊə(r)] ,
Like a watchtower ,
喜欢 一个 岗楼 ,

如敌楼之状，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [rɪ'zaɪdɪd] [ðeə(r)] .
He personally resided there .
他 亲自 居住地 那里 .

亲自居之，

[wɪ'ðɪn] [kæn] ['sɪti] ,
Within Kan City ,
之内 坎 城市 ,

以阡城内，

[ˈevri] [muːv] [ɪz] [nəʊn] .
Every move is known .
每一个 移动 是 已知 .

一举一动皆知，

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː][juːɑːn][ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [æn; ən] ['ɜːθn] [maʊnd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [feɪs] [aɪ 'tiː] .
Hua Yuan also built an earthen mound inside the city to face it .
华 元 还 建造 一个 土 冢 里面 这 城市 到 脸 它 .

华元亦于城内筑土堙以向之。

[ˈstɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] . . .
Starting from the ninth month of autumn . . .
开始 从 这 第九 月 的 秋天 . . .

自秋九月围起，

[baɪ] [meɪ] [ɒv; əv][nekst] ['sʌmə(r)] ,
By May of next summer ,
经过 可能 的 下一个 夏天 ,

至明年之夏五月，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][naɪn] [mʌnθs] .
They refused each other for nine months .
他们 拒绝 每个 其他 为了 九 几个月 .
彼此相拒九个月头，

[ɪn] [ˈsi:ɪ] ,
In Suiyang City ,
在 睢阳 城市 ,
睢阳城中，

[ɔ:l] [sə'plaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
All supplies are exhausted .
全部 补给品 是 筋疲力尽的 .
粮草俱尽，

[tu:] ['meni] ['pi:p(ə)] [stɑ:vd] [tu:; tə] [deθ] .
Too many people starved to death .
也 许多 人们 饥饿 到 死亡 .
人多饿死。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] [pə'sweɪdɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd]
Hua Yuan persuaded his subordinates with the principles of loyalty and
华 元 被说服 他的 下属 和 这 原则 的 忠诚 和
[ˈraɪtʃəsnəs] .
righteousness .
义 .
华元但以忠义激劝其下，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vd] [tu:; tə] [tɪəz] .
The people were moved to tears .
这 人们 是 已搬 到 眼泪 .
百姓感泣，

[ðeɪ] [i:v(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [əʊn] [tʃɪldrən] [tu:; tə] [i:t] .
They even exchanged their own children to eat .
他们 甚至 交换 他们的 自己的 孩子们 到 吃 .
甚至易子为食，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [bəʊnz] [tu:; tə] [kʊk] [fu:d] .
They gathered bones to cook food .
他们 聚集 骨头 到 厨师 食物 .
拾骸骨为爨，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [kəm'pli:tli] [ˈstedfɑ:st] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'zɒlv] .
He remained completely steadfast in his resolve .
他 剩余 完全地 坚定不移 在 他的 解决 .
全无变志。

[kɪŋ] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
King Zhuang was at a loss .
国王 庄 曾是 在 一个 损失 .
庄王没奈何了，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The military officer reported :
这 军队 官 据报道 :
军吏稟道：

" [ðə; ði][kæmp][ˈəʊnli][hæz; həz] [ɪ'nʌf] [ˈræ(ə)nɪz][fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] ! "
" The camp only has enough rations for seven days ! "
" 这 营 仅有的 有 足够的 口粮 为了 七 天 ! "
“营中只有七日之粮矣！

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

"庄王曰:"

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [sʌt] [ˈdaɪə(r)] [streɪts] !
I never imagined that the State of Song would be in such dire straits !
我 绝不 想象 那 这 状态 的 歌曲 会 是 在 这样的 可怕的 海峡 ！
吾不意宋国难下如此！

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
He then personally boarded the carriage .
他 然后 亲自 登机 这 运输 .

"乃亲自登车，

[ˈvjuːɪŋ] [sɔŋtʃen]
Viewing Songcheng
观看 宋城

阅视宋城，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪti] [wɔːl] ,
The soldiers guarding the city wall ,
这 士兵 守护 这 城市 墙 ,

见守陴军士，

[ˈveri] [wel] [ˈɔːɡənəɪzd] .
Very well organized .
非常 出色地 组织 .

甚是严整，

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹了一口气，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪðˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
He then summoned the prince to discuss withdrawing the troops .
他 然后 被召唤 这 王子 到 讨论 撤退 这 军队 .

即召公子侧议班师。

[ʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [nelt] [ænd; ənd] [baʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] , [ˈseɪɪŋ] :
Shen Xi knelt and bowed before the horse , saying :
沈 习 跪下 和 鞠躬 前 这 马 , 说 :

申犀哭拜于马前曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)][daɪd][tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmaːnd] . "
" My father died to obey the king's command . "
" 我的 父亲 死亡 到 服从 这 国王的 命令 . "

“臣父以死奉王之命，

[hæz; həz][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈbrəʊkən][hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] ?
Has the king broken his promise to his father ?
有 这 国王 破碎的 他的 承诺 到 他的 父亲 ？

王乃失信于臣父乎？

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [lʊkt] [əˈfeɪmd] .
King Zhuang looked ashamed .
国王 庄 看起来 羞愧 .

"庄王面有惭色。

[ʃen] [ʃuː] [ˈɒf(ə)n] [held] [ðə; ði] [reɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] .
Shen Shu often held the reins for King Zhuang in his chariot .
沈 舒 经常 握住 这 缰绳 为了 国王 庄 在 他的 战车 .

申叔时时为庄王执辔在车，

[ðen] [hiː; hi] ['bʊəd] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :
Then he offered a plan , saying :
然后 他 提供 一个 计划 , 说 :

乃献计曰:”

[sɔːŋz] [rɪ'fjuːz(ə)][tuː; tə] [sə'rendə(r)]
Song's refusal to surrender
歌曲的 拒绝 到 投降

宋之不降，

[aɪ] ['kænɒt] ['lɪs(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I cannot listen for long .
我 不能 听 为了 长的 :

度我不能久耳。

[ɪf] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [bɪld] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] ['fiːldz] . . .
If soldiers are made to build houses and cultivate fields . . .
如果 士兵 是 制成 到 建造 房屋 和 培育 字段 . . .

若使军士筑室耕田，

[ʃəʊ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [plæn] .
Show them a long - term plan .
展示 他们 一个 长的 - 学期 计划 :

示以长久之计，

[ðə; ðɪ] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [mʌst; məst][biː; bi] ['terɪfaɪd] !
The Song Dynasty must be terrified !
这 歌曲 王朝 必须 是 恐惧 !

宋必惧矣!

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :

“庄王曰:”

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] !
This plan is excellent !
这 计划 是 出色的 !

此计甚善!

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən][ɔːdə(r)] ,
He then issued an order ,
他 然后 发布 一个 命令 ,

”乃下令，

['səʊldʒəz][brɪ'gæən] ['bɪldɪŋ] ['bærəks] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːlz] .
Soldiers began building barracks along the city walls .
士兵 开始 建筑 兵营 沿着 这 城市 墙壁 :

军士沿城一带起建营房，

[ðæt] [ɪz] , [dɪ'mɒlɪʃɪŋ] [rezɪ'denʃ(ə)l] ['haʊzɪz] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
That is , demolishing residential houses outside the city .
那 是 , 拆除 住宅 房屋 外部 这 城市 :

即拆城外民居，

[ðeɪ] [kʌt] [daʊn] [bæm'buː][ænd; ənd] [wʊd] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː] .
They cut down bamboo and wood to make it .
他们 切 向下 竹子 和 木头 到 制作 它 :

并砍伐竹木为之。

[ten] [men] [pə(r)] ['ɑːmi]
Ten men per army
十 男人 每 军队

每军十名，

[li:v] [faɪv] [men] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Leave five men to attack the city .
离开 五 男人 到 攻击 这 城市 :

留五名攻城，

[faɪv] ['fɑ:rmərz] ,
Five farmers ,
五 农民 ,

五名耕种，

[ʌp'detɪd] ['evri] [ten] [deɪz] ,
Updated every ten days ,
更新 每一个 十 天 ,

十日一更番，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sprɛd] [ðə; ði] [wɜ:d] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
The soldiers spread the word among themselves .
这 士兵 传播 这 单词 之中 他们自己 :

军士互相传说。

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Hua Yuan heard of this ,
华 元 听到 的 这 ,

华元闻之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [sɒŋ] :
He said to Duke Wen of Song :
他 说 到 公爵 温 的 歌曲 :

谓宋文公曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; hæz] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['li:vɪŋ] . "
" The King of Chu has no intention of leaving . "
" 这 国王 的 楚 有 不 意图 的 离开 : "

“楚王无去志矣。

[dʒɪnz] [eɪd] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
Jin's aid did not arrive .
金的 援助 做过 不是 到达 :

晋救不至，

[wɒt] [tu:; tə] [du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwɛsts] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
Your subject requests permission to enter the Chu camp .
你的 主题 请求 允许 到 进入 这 楚 营 :

臣请入楚营，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ðə; ði] [prɪns] ,
When you meet the prince ,
什么时候 你 见面 这 王子 ,

面见子反，

[rɒb] [ðem; ðəm] [wɪð] [pi:s] ,
Rob them with peace ,
抢 他们 和 和平 ,

劫之以和，

[pə'hæps] [wi:; wi] [kæn; kən] [sək'si:d] [baɪ] [ʃɪə(r)] [lʌk] !
Perhaps we can succeed by sheer luck !
也许 我们 能 成功 经过 透明 运气 !

或可侥幸成事也！

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sed] :
Duke Wen of Song said :
公爵 温 的 歌曲 说 :

"宋文公曰：

" [ðə; ði][sə'vaɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ,
" The survival of the nation ,
" 这 生存 的 这 国家 ,

“社稷存亡，

[ɪn] [ðɪs] [laɪn] ,
In this line ,
在 这 线 ,

在此一行，

[bi:; bi]['keəf(ə)][ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
Be careful and attentive .
是 小心 和 细心 :

小心在意。

[ertʃju:'eɪ; hwa:][ju'a:n] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)]
Hua Yuan discovered that the young master was staying in the watchtower
华 元 发现 那 这 年轻的 掌握 曾是 入住 在 这 岗楼
[ə'bʌv] [ðə; ði] ['z:θŋ] ['ræmpɑ:t] .
above the earthen rampart .
多于 这 土 壁垒 :

"华元探知公子侧在土堙敌楼上住宿，

[tu:; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
To obtain the names of the person to the left and right ,
到 获得 这 姓名 的 这 人 到 这 左边 和 正确的 ,
预得其左右姓名，

[ænd; ənd][bi:; bi] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)] ['di:teɪlz] .
And be ordered to guard the night and prepare details .
和 是 订购 到 警卫 这 夜晚 和 准备 细节 :

及奉差守宿备细，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

捱至夜分，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][æn; ən] [ə'tendənt] .
Disguised as an attendant .
伪装 作为 一个 服务员 :

扮作谒者模样，

[ðeɪ] ['kwaiətli][slɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They quietly slid down from the city wall .
他们 悄悄 滑行 向下 从 这 城市 墙 :

悄地从城上缒下，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['z:θŋ] [maʊnd] .
Until the edge of the earthen mound .
直到 这 边缘 的 这 土 冢 :

直到土堙边。

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [pə'trəʊlɪŋ] ['səʊldʒəz] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði]['klæpə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [əpɹəʊtʃt] .
They encountered patrolling soldiers striking the clapper as they approached .
他们 遭遇 巡逻 士兵 引人注目 这 拍板 作为 他们 接近 :

遇巡军击柝而来，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juˈɑːn] [ɑːskt] :
 Hua **Yuan asked** :

 华 元 问 :

华元问曰：

" [ɪz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ə'blaʋ] ? "
" **Is the commander - in - chief above ?** "
" 是 这 指挥官 - 在 - 首席 多于 ? "

“主帅在上乎？”

[ðə; ði][pə'trəʊlmən] [sed] :
 The patrolman said :

 这 巡警 说 :

巡军曰：

" [ɪg'zɪst] .
" **exist** .
" 存在 .

“在。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
 He then asked :

 他 然后 问 :

"又问曰：“

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ɔːl'redi] [ə'sli:p] ?
 Are you already asleep ?
 是 你 已经 睡着了 ?

已睡乎？

[ðə; ði][pə'trəʊlmən] [sed] :
 The patrolman said :

 这 巡警 说 :

“巡军曰：“

[ˈɑːftə(r)] [deɪz] [pʊ; əv] [hɑːd] [wɜːk] ,
 After days of hard work ,
 后 天 的 难的 工作 ,

连日辛苦，

[tə'naɪt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][em 'iː][ə; eɪ] [kʌp] [pʊ; əv] [waɪn] .
 Tonight , the King has bestowed upon me a cup of wine .
 今晚 , 这 国王 有 授予 之上 我 一个 杯子 的 葡萄酒 .

今夜大王赐酒一樽，

[hiː; hi][dræŋk][aɪ 'tiː][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][bed] !
 He drank it and went to bed !
 他 喝 它 和 去 到 床 !

饮之已就枕矣！

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juˈɑːn] [wɔːkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈɜːθn] [maʊnd] .
 Hua Yuan walked up the earthen mound .
 华 元 步行 向上 这 土 冢 .

“华元走上土堙，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] [traɪd] [tuː; tə] [stop] [ðem; ðəm] .
 The soldiers guarding the embankment tried to stop them .
 这 士兵 守护 这 堤 尝试 到 停止 他们 .

守堙军士阻之。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juˈɑːn] [sed] :
 Hua Yuan said :

 华 元 说 :

华元曰：“

[aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][,mi:di'əʊkə(r)] [ə'fɪ(ə)] .
I was a mediocre official .
我 曾是 一个 平庸 官方的 .

我谒者庸僚也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][sʌm; səm][ˈɜ:dʒənt][ænd; ənd] [kənfrɪ'den](ə)l] ['mætəz] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði]
The King has some urgent and confidential matters to instruct the
这 国王 有 一些 紧迫的 和 机密的 事情 到 指示 这
[kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Commander - in - Chief .
指挥官 - 在 - 首席 .

大王有紧要机密事吩咐主帅，

[brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] [waɪn] [wɒz; wəz][dʒʌst] [sɜ:vɪd] ,
Because wine was just served ,
因为 葡萄酒 曾是 只是 服务 ,

因适才赐酒，

['fɪrɪŋ] [hi:; hi] [maɪt] [fɔ:l] [ə'sli:p] [drʌŋk] ,
Fearing he might fall asleep drunk ,
恐惧 他 可能 落下 睡着了 醉 ,

恐其醉卧，

[ðeɪ] ['speʃəli] [sent][em 'i:][tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ðɪ:z] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
They specially sent me to give them these instructions in person .
他们 特别 发送 我 到 给 他们 这些 指示 在 人 .

特遣我来当面叮嘱，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ][ɪz] [ɪk'spektɪd] [su:n] .
A reply is expected soon .
一个 回复 是 预期的 很快 .

立等回复。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [tʊk] [aɪ 'ti:] ['sɪəriəsli] .
The sergeant took it seriously .
这 军士 采取 它 严重地 .

"军士认为真，

[let] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ju'ɑ:n] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] ['berɪəl] [saɪt] .
Let Hua Yuan ascend to the burial site .
让 华 元 上升 到 这 葬礼 地点 .

让华元登堙。

[ðə; ði]['kænd(ə)ls][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['berɪəl] ['tʃeɪmbə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [lɪt] .
The candles inside the burial chamber were still lit .
这 蜡烛 里面 这 葬礼 房间 是 仍然 点燃 .

堙内灯烛尚明，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [leɪ] [daʊn] [tu:; tə] [sli:p] , ['fəli] [kləʊðd] .
The young master lay down to sleep , fully clothed .
这 年轻的 掌握 躺 向下 到 睡觉 , 完全 穿着衣服 .

公子侧和衣睡倒，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ju'ɑ:n] [went] [streɪt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][bed] .
Hua Yuan went straight to his bed .
华 元 去 直的 到 他的 床 .

华元径上其床，

[ˈdʒentli] ['nʌdʒɪŋ] [hɪm] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] , [ʃi:; ʃi] [sed] , " [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [weɪk] [ʌp] . "
Gently nudging him with her hand , she said , " Young Master , wake up . "
轻轻地 轻推 他 和 她 手 , 她 说 , " 年轻的 掌握 , 唤醒 向上 . "

轻轻的以手推之"公子侧醒来，

[wen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [rəʊ'teɪt] ,
When it is to rotate ,
什么时候 它 是 到 旋转 ,

要转动时，

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] [sæt] [daʊn] [ɒn] [bəuθ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sli:vz] .
Hua Yuan sat down on both of their sleeves .
华 元 卫星 向下 在 两个都 的 他们的 袖子 .

两袖被华元坐住了，

[ˈɜ:dzənt] ['kwɛstʃən] :
Urgent question :
紧迫的 问题 :

急问：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是何人？

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] [rɪ'plaɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Hua Yuan replied in a low voice :
华 元 回复 在 一个 低的 嗓音 :

"华元低声答曰：“

['mɑ:ʃ(ə)l] , [du:; də] [nɒt] [bi:; bi] [ə'la:md] .
Marshal , do not be alarmed .
元帅 , 做 不是 是 惊慌 .

元帅勿惊，

[aɪ] [eɪ 'em] [ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] , [ðə; ði] [raɪt] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] [stɛɪt] .
I am Hua Yuan , the Right Master of the Song State .
我 是 华 元 , 这 正确的 掌握 的 这 歌曲 状态 .

吾乃宋国右师华元也，

[baɪ] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [aʊə(r)] [ɔ:d] ,
By order of our lord ,
经过 命令 的 我们的 主 ,

奉主公之命，

[ðeɪ] ['speʃəli] [sɔ:t] [pi:s] [æt; ət] [naɪt] .
They specially sought peace at night .
他们 特别 寻求 和平 在 夜晚 .

特地夜至求和。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ə'gri:z] ,
If the marshal agrees ,
如果 这 元帅 同意 ,

元帅若见从，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [i:tʃ] [lðə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] .
We should be on good terms with each other in this world .
我们 应该 是 在 好的 条款 和 每个 其他 在 这 世界 .

当世从盟好。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [stɪl] ['dʌznt] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:]
If it still doesn't allow it
如果 它 仍然 不 允许 它

若还不允，

[ju'ɑ:n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑ:ʃəlz] ['ɔ:də(r)] ,
Yuan and the Marshal's order ,
元 和 这 马歇尔的 命令 ,

元与元帅之命，

[ɔ:ɪ] [wɪl] [end] [tə'haɪt] ！
All will end tonight ！
全部 将要 结尾 今晚 ！

俱尽于今夜矣！

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ，
Having finished speaking ！
拥有 完成的 请讲 ，

"言毕，

[həʊld][ðə; ði] [ˈsli:pɪŋ] [mæt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [left] [hænd] ．
Hold the sleeping mat with your left hand ．
抓住 这 睡眠 垫 和 你的 左边 手 ．

左手按住卧席，

[hi:; hi] [dru:] [ə; eɪ] [snəʊ] - [waɪt] [ˈdægə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ．
He drew a snow - white dagger from his sleeve with his right hand ．
他 画 一个 雪 - 白色的 匕首 从 他的 袖子 和 他的 正确的 手 ．

右手于袖中掣出雪白一柄匕首，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪts] ，
Under the lights ！
在下面 这 灯 ，

灯光之下，

[ˈeɪk] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʌv; əv] [taɪmz] ．
Shake it a couple of times ．
摇 它 一个 夫妻 的 时代 ．

晃上两晃。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈplaɪd] ：
The young master hurriedly replied ：
这 年轻的 掌握 匆匆 回复 ：

公子侧慌忙答曰：

" [lets] [dɪ'skʌs] [θɪŋz] [tə'geðə(r)] ． "
" Let's discuss things together ． "
" 我们来吧 讨论 事物 一起 ． "

“有事大家商量，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [kɔ:s] [braɪn] ，
No need for coarse brine ！
不 需要 为了 粗 盐水 ，

不须粗卤，

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [juˈɑ:n] [pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈdægə(r)] ．
Hua Yuan put away the dagger ．
华 元 放 离开 这 匕首 ．

"华元收了匕首，

[ʃi:;eɪ] [sed] ：
Xie said ：
谢 说 ：

谢曰：“

[du:; də] [nɒt] [bleɪm] [em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] ．
Do not blame me for this capital offense ．
做 不是 责备 我 为了 这 首都 罪行 ．

死罪勿怪。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜ:dʒənt] ．
The situation is urgent ．
这 情况 是 紧迫的 ．

情势已急，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [iːz] .
There is no time to be at ease .
那里 是 不 时间 到 是 在 舒适 :

不得从容也。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][said] :
The prince said from the side :
这 王子 说 从 这 边 :

"公子侧曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ? "
" What is the state of things in the country ? "
" 什么 是 这 状态 的 事物 在 这 国家 ? "

“子国中如何光景？

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː;][juːˈɑːn] [sed] :
Hua Yuan said :
华 元 说 :

"华元曰：“

[ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [iːt]
Exchanging children to eat
交换 孩子们 到 吃

易子而食，

[ðeɪ] ['gæðəd] [bəʊnz] [tuː; tə] [kʊk] .
They gathered bones to cook .
他们 聚集 骨头 到 厨师 :

拾骨而爨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['sɒri] [steɪt] !
They were in a very sorry state !
他们 是 在 一个 非常 对不起 状态 !

已十分狼狈矣！

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪkskleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The young master exclaimed in surprise :
这 年轻的 掌握 惊呼 在 惊喜 :

“公子侧惊曰：“

[ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
The predicament of the Song Dynasty
这 困境 的 这 歌曲 王朝

宋之困敝，

[ɪz] [ðɪs] [ɔːl] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][aɪ 'tiː] ?
Is this all there is to it ?
是 这 全部 那里 是 到 它 ?

一至此乎？

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] , " [wɒt] [ɪz] [fɔːls] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] ['riːəl] . "
I have heard that in military strategy , " what is false should be made real . "
我 有 听到 那 在 军队 战略 , " 什么 是 错误的 应该 是 制成 真实的 . "

吾闻军事‘虚者实之，

- [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['riːəl] [ə'piə(r)] [ʌn'riːəl] -
' To make the real appear unreal '
- 到 制作 这 真实的 出现 虚幻 -

实者虚之’，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [tel] [em 'iː][ðə; ði] [truːθ] ?
Why do you tell me the truth ?
为什么 做 你 告诉 我 这 真相 ?

子奈何以实情告我？

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː][juːˈɑːn] [sed] :
 Hua Yuan said :
 华 元 说 :

"华元曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɪz] [kəmˈpæʃənət] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] . "
" A wise man is compassionate towards the suffering of others . "
" 一个 明智的 男人 是 富有同情心 向 这 痛苦 的 其他的 . "

“君子矜人之厄，

[ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [teɪks] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] - [ˈdeɪndʒə(r)] .
 The petty person takes advantage of others ' danger .
 这 小气 人 需要 优势 的 其他的 - 危险 :

小人利人之危，'

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .
 The marshal is a gentleman .
 这 元帅 是 一个 绅士 :

元帅乃君子，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈvɪlən] ,
 Not a villain ,
不是 一个 恶棍 ,

非小人，

[ˈðeəfʊː(r)] , [juːˈɑːn] [deəd] [nɒt] [kənˈsiːl] [ðə; ði] [truːθ] .
 Therefore , Yuan dared not conceal the truth .
 所以 , 元 敢于 不是 隐藏 这 真相 :

元是以不敢匿情。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
 The young master said from the side :
 这 年轻的 掌握 说 从 这 边 :

"公子侧曰：“

[ðen] [waɪ] [nɒt] [səˈrendə(r)] ?
 Then why not surrender ?
然后 为什么 不是 投降 ?

然则何以不降？

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː][juːˈɑːn] [sed] :
 Hua Yuan said :
 华 元 说 :

"华元曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [ɔːˈredi] [ɪn][ə; eɪ] [prɪˈdɪkəmənt] . "
" The state is already in a predicament . "
" 这 状态 是 已经 在 一个 困境 : "

“国有已困之形，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [æn; ən][ɪnˈdɒmɪtəb(ə)l] [wɪl] ,
 A person with an indomitable will ,
一个 人 和 一个 不屈不挠 将要 ,

人有不困之志，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [daɪ][fɔː(r); fə(r)] [ɪːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
 The ruler and the people will die for each other .
 这 统治者 和 这 人们 将要 死 为了 每个 其他 :

君民效死，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈfætəd] .
 The city was shattered .
 这 城市 曾是 破碎 :

与城俱碎，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [əˈgri:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈtri:ti] [meɪd] [ˈʌndə(r)] [dʒu'res] ?
How could they possibly agree to a treaty made under duress ?
如何 可以 他们 可能 同意 到 一个 条约 制成 在下面 胁迫 ？

岂肯为城下之盟哉？

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][kaɪnd] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ˈmɜ:si] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'stres] ,
If you are kind enough to show mercy in your distress ,
如果 你 是 种类 足够的 到 展示 怜悯 在 你的 痛苦 ,

倘蒙矜厄之仁，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:tɪd] [ˈθɜ:ti] [li:] .
The army retreated thirty li .
这 军队 撤退 三十 李 。

退师三十里，

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] .
My lord is willing to submit the kingdom .
我的 主 是 愿意的 到 提交 这 王国 。

寡君愿以国从，

[wi:; wi][sweə(r)][tu:; tə][ˈnevə(r)][ˈweɪvə(r)] !
We swear to never waver !
我们 发誓 到 绝不 动摇 ！

誓无二志！

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
The young master said from the side :
这 年轻的 掌握 说 从 这 边 。

"公子侧曰：“

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [dɪ'si:v] [ju:; jʊ] .
I will not deceive you .
我 将要 不是 欺骗 你 。

我不相欺，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈəʊnli][hæd; həd] [ɪˈnʌf] [ˈræʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
The army only had enough rations for seven days .
这 军队 仅有的 有 足够的 口粮 为了 七 天 。

军中亦止有七日之粮矣。

[ɪf] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [pɑ:s] ,
If seven days pass ,
如果 七 天 经过 ,

若过七日，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [dɪd] [nɒt] [fɔ:l] .
The city did not fall .
这 城市 做过 不是 落下 。

城不下，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtɜ:n] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They will also return in triumph .
他们 将要 还 返回 在 胜利 。

亦将班师。

[ðə; ði] [dɪˈkri:] [tu:; tə] [bɪld] [ˈhʌʊzɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈfi:ldz] ,
The decree to build houses and cultivate fields ,
这 法令 到 建造 房屋 和 培育 字段 ,

筑室耕田之令，

[ɪts] [dʒʌst][tu:; tə][skeə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
It's just to scare each other .
它是 只是 到 吓 每个 其他 。

聊以相恐耳。

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Tomorrow I will inform the King of Chu .
明天 我 将要 通知 这 国王 的 楚 .

明日我当奏知楚王，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ə; ei] [dɪ'tætʃmənt] .
The troops retreated to a detachment .
这 军队 撤退 到 一个 分离 .

退军一舍。

[ju:; jʊ] , [æz; əz][ru:lə(r)][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] , [mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['prɒmɪsɪz] !
You , as ruler and your subjects , must not break your promises !
你 , 作为 统治者 和 你的 主题 , 必须 不是 休息 你的 承诺 !

尔君臣亦不可失信！

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] [sed] :
Hua Yuan said :
华 元 说 :

“华元曰:”

[ju'ɑ:n][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bʊfə(r)] [hɪm'self] [æz; əz][ə; ei] ['hɒstɪdʒ] .
Yuan was willing to offer himself as a hostage .
元 曾是 愿意的 到 提供 他自己 作为 一个 人质 .

元情愿以身为质，

[teɪk] [ðə; ði] [əʊθ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
Take the oath together with the marshal .
拿 这 誓言 一起 和 这 元帅 .

与元帅共立誓词，

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd][hæz; həz] ['eni] [rɪ'grets] !
Neither side has any regrets !
两者都不 边 有 任何 遗憾 !

各无反悔！ ”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [vaʊz] .
The two had finished making their vows .
这 二 有 完成的 制作 他们的 誓言 .

二人设誓已毕，

- [si: 'i:] [ðen] [bɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] .
Gongzi Ce then became sworn brothers with Hua Yuan .
- 塞 然后 成为 宣誓 兄弟 和 华 元 .

公子侧遂与华元结为兄弟，

[hi:; hi] [geɪv] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n][ə; ei] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] .
He gave Hua Yuan a command arrow .
他 给予 华 元 一个 命令 箭 .

将令箭一枝付与华元，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [kwɪk] ! "
" Quick ! "
" 快的 ! "

“速行！ ”

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n][hæd; həd][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən] .
Hua Yuan had the command token .
华 元 有 这 命令 令牌 .

华元有了令箭，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈəʊpənli] ,
Walking openly ,
步行 公然 ,

公然行走，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Until they reached the city walls ,
直到 他们 达到 这 城市 墙壁 ,

直到城下，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈsɪgnəl] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] .
A secret signal was given .
一个 秘密 信号 曾是 给定 .

口中一个暗号，

[ðeɪ] [pʊt] [daʊn] [ðeə(r)][bəgz][vɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They put down their bags on the city wall .
他们 放 向下 他们的 包 在 这 城市 墙 .

城上便放下兜子，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈhɔɪstɪd] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Hua Yuan was hoisted onto the city wall .
华 元 曾是 吊起 到 这 城市 墙 .

将华元吊上城堙去了。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juːˈɑːn] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [sɒŋ] [ɡɒŋ] [əʊvəˈnaɪt] .
Hua Yuan replied to Song Gong overnight .
华 元 回复 到 歌曲 锣 过夜 .

华元连夜回复宋公，

[ˈdʒɔɪfl] [ænd; ənd] [ˈhæpi] ,
Joyful and happy ,
快乐 和 快乐的 ,

欢欢喜喜，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈtriːt] [təˈmɒrəʊ] .
We are waiting for news of the retreat tomorrow .
我们 是 等待 为了 消息 的 这 撤退 明天 .

专等明日退军消息。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [æt; ət] [dɔːn]
The next morning at dawn
这 下一个 早晨 在 黎明

次早天明，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juːˈɑːnz] [saɪd][æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [seɪ] [wɒt]
The young master will come to Hua Yuan's side at night to say what
这 年轻的 掌握 将要 来 到 华 人民币 边 在 夜晚 到 说 什么

[hiː; hi] [sed] .
he said .
他 说 .

公子侧将夜来华元所言，

[ɪnˈfɔːm] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] ,
Inform King Zhuang ,
通知 国王 庄 ,

告于庄王，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [maɪ][laɪf][ɪz] [jɔːz] . "

" **My life is yours** . "

" 我的 生活 是 你的 . "

“臣之一命，

[hiː; hi][ˈɔːlməʊst][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈdægə(r)] .

He almost died from a dagger .

他 几乎 死亡 从 一个 匕首 .

几丧于匕首，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [wɒz; wəz][kaɪnd] - [hɑːtɪd] .

Fortunately , Hua Yuanren was kind - hearted .

幸运的是 , 华 - 曾是 种类 - 心地 .

幸华元仁心，

[tel] [em ˈiː][ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

Tell me the truth about the country .

告诉 我 这 真相 关于 这 国家 .

将国情实告于我，

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] .

He pleaded for the troops to withdraw .

他 恳求 为了 这 军队 到 提取 .

哀恳退师。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈgriːd] .

I have already agreed .

我 有 已经 同意 .

臣已许之，

" [aɪ][beg][maɪ] [kɪŋ] [tuː; tə] [ˈɪfuː] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] ! "

" **I beg my king to issue a decree** ! "

" 我 求 我的 国王 到 问题 一个 法令 ! "

乞我王降旨！ "

[kɪŋ] [dʒwaːŋ] [sed] :

King Zhuang said :

国王 庄 说 :

庄王曰：

" [sɒŋ] [ɪz][səʊ] [ɪgˈzɔːstɪd] , "

" **Song is so exhausted** , "

" 歌曲 是 所以 筋疲力尽的 , "

“宋困惫如此，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] !

I shall take this and return !

我 将 拿 这 和 返回 !

寡人当取此而归！

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

The young master bowed and said :

这 年轻的 掌握 鞠躬 和 说 :

"公子侧顿首曰：“

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ˈəʊnli][hæz; həz][ˈsev(ə)n] [deɪz] - [wɜːθ] [ɒv; əv][ˈræʃ(ə)nz] .

Our army only has seven days ' worth of rations .

我们的 军队 仅有的 有 七 天 - 值得 的 口粮 .

我军止有七日之粮，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ðem; ðəm] !

I have already informed them !

我 有 已经 知情的 他们 !

臣已告之矣！

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhuang was furious and said :
国王 庄 曾是 狂怒 和 说 :

"庄王勃然怒曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [waɪð] [ðə; ði] [tru:θ] ? "
" **Why did you betray the enemy with the truth ?** "
" 为什么 做过 你 背叛 这 敌人 和 这 真相 ? "
“子何为以实情输敌？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'plaɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
The young master replied from the side :
这 年轻的 掌握 回复 从 这 边 :

公子侧对曰：

" [ðə; ði] [wi:k] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
" **The weak Song Dynasty ,**
" 这 虚弱的 歌曲 王朝 ,

“区区弱宋，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['mɪnɪstə(r)] [hu:] [du:; də][nɒt] [dɪ'si:v] [ʌðə(r)z] .
There are still ministers who do not deceive others .
那里 是 仍然 部长们 WHO 做 不是 欺骗 其他的 :

尚有不欺人之臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['maɪti] [tʃu:] [steɪt] [bi:; bi][səʊ] [greɪt] ?
How could the mighty Chu state be so great ?
如何 可以 这 强大的 楚 状态 是 所以 伟大的 ?

岂堂堂大楚，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [nʌn] .
But there is none .
但 那里 是 没有任何 :

而反无之。

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [kən'si:l] ['eniθɪŋ] !
Therefore , I dare not conceal anything !
所以 , 我 敢 不是 隐藏 任何事物 !

臣故不敢隐讳！

[kɪŋ] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] ['braitən] .
King Zhuang's expression immediately brightened .
国王 - 表达 立即地 明亮 :

"庄王颜色顿霁，

[seɪ] : "
say :
说 :

曰：“

[-] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] !
Sima's words are correct !
西玛的 字 是 正确的 !

司马之言是也！

" [ɪ'mi:diətli] [ɪ'fju:] [æŋ; ən][ɔ:də(r)][tu:; tə] [waɪð'drɔ:] [ðə; ði] [ɑ:mi] . "
" **Immediately issue an order to withdraw the army .** "
" 立即地 问题 一个 命令 到 提取 这 军队 : "

"即降旨退军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] ['θɜ:ti] [li:] [ə'weɪ] .
They were stationed thirty li away .
他们 是 驻 三十 李 离开 :

屯于三十里之外。

[ʃen] [sar; zar; ksar; gzar] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔːdə(r)][hæd; həd] [bi:n] ['ɪʊ:d] ,
Shen Xi saw that the military order had been issued ,
沈 习 锯 那 这 军队 命令 有 到过 发布 ,
申犀见军令已出，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [əb'strʌkt] [ə'gen] .
He dared not obstruct again .
他 敢于 不是 阻碍 再次 .
他不敢复阻，

[hiː; hi] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] .
He beat his chest and cried loudly .
他 打 他的 胸部 和 哭 高声 .
他捶胸大哭，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪŋ] :
King Zhuang sent someone to comfort him , saying :
国王 庄 发送 某人 到 舒适 他 , 说 :
庄王使人安慰之曰：

" [doʊnt][biː; bi][sæd] , [sʌn] ;
" Don't be sad , son ;
" 不 是 伤心 , 儿子 ;
“子勿悲，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['fɪliəl] ['djuːti][tuː; tə][juː; jə] !
I will eventually fulfill my filial duty to you !
我 将要 最终 实现 我的 孝 责任 到 你 !
终当成汝之孝！

[ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [hæz; həz][set] [ʌp][kæmp] .
The Chu army has set up camp .
这 楚 军队 有 放 向上 营 .
"楚军安营已定，

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][ju'ɑːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [fɜːst] .
Hua Yuan arrived at the Chu army first .
华 元 到达的 在 这 楚 军队 第一的 .
华元先到楚军，

[tuː; tə][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [djuːk] [sɒŋ] ,
To the order of Duke Song ,
到 这 命令 的 公爵 歌曲 ,
致宋公之命，

[pliːz] [ək'sept] [ðə; ði] ['kʌvənənt] .
Please accept the covenant .
请 接受 这 盟约 .
请受盟约，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['fɒləʊd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][ju'ɑːn][ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The young master followed Hua Yuan into the city .
这 年轻的 掌握 随后 华 元 进入 这 城市 .
公子侧随华元入城，

[hiː; hi][swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] [wɪð] [djuːk] [wen] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
He swore an oath of blood with Duke Wen of Song .
他 发誓 一个 誓言 的 血 和 公爵 温 的 歌曲 .
与宋文公歃血为誓，

[djuːk] [sɒŋ] [sent] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][ju'ɑːn][tuː; tə][dɪ'livə(r)] [ʃen] [dʒoʊz] ['kɒfɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp] .
Duke Song sent Hua Yuan to deliver Shen Zhou's coffin to the Chu camp .
公爵 歌曲 发送 华 元 到 递送 沈 周氏 棺材 到 这 楚 营 .
宋公遣华元送申舟之棺于楚营，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:v] [wʌn'self] [æz; əz] ['hɒstɪdʒ] .
That is , to leave oneself as hostage .
那 是 , 到 离开 自己 作为 人质 .

即留身为质。

[kɪŋ] [dʒwɑ:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃu:] [ɪn] ['traɪʌmf] .
King Zhuang returned to Chu in triumph .
国王 庄 返回 到 楚 在 胜利 .

庄王班师归楚，

['ʃen,dʒoʊ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd]['fju:nərəl] .
Shenzhou was given a grand funeral .
神州 曾是 给定 一个 盛大 葬礼 .

厚葬申舟，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kɔ:t] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:nərəl] .
The entire court went to the funeral .
这 全部的 法庭 去 到 这 葬礼 .

举朝皆往送葬。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['berɪəl] ,
After the burial ,
后 这 葬礼 ,

葬毕，

[ʃen] [sai; zar; ksai; gzai][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
Shen Xi was appointed as a high - ranking official .
沈 习 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

使申犀嗣为大夫。

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n][wɒz; wəz][ɪn] [tʃu:] ,
Hua Yuan was in Chu ,
华 元 曾是 在 楚 ,

华元在楚，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [saɪd][ˈɔ:ləsʊ] [bi'frend] [ðə; ði] [prɪns] - ,
Because the prince's side also befriended the prince Yingqi ,
因为 这 王子的 边 还 结交朋友 这 王子 - ,

因公子侧又结交公子婴齐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnfənt] .
They were on good terms with the infant .
他们 是 在 好的 条款 和 这 婴儿 .

与婴齐相善。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] ,
During the gathering ,
期间 这 采集 ,

聚会之间，

[ɒn] ['kʌrənt] [ɪ'vents] ,
On current events ,
在 当前的 活动 ,

论及时事，

[prɪns] - [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Prince Yingqi sighed and said :
王子 - 叹了口气 和 说 :

公子婴齐叹曰：

" [tə'deɪ] [dʒɪn] ,
" **Today Jin** ,
" 今天 斤 ,

“今晋、

[tʃu:] [dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd] [fɔ:t] ,
Chu divided and fought ,
楚 分割 和 战斗 ,

楚分争，

[si:kɪŋ] ['kɒnflɪkt] ['deɪli]
Seeking conflict daily
寻求 冲突 日常的

日寻干戈，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [wɜ:ld] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] ?
When will the world be at peace ?
什么时候 将要 这 世界 是 在 和平 ?

天下何时得太平耶？ ”

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] [sed] :
Hua Yuan said :
华 元 说 :

华元曰：

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“以愚观之，

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[tʃu:] [ænd; ənd] [tʃu:] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] .
Chu and Chu are both male and female .
楚 和 楚 是 两个都 男性 和 女性 .

楚互为雌雄，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

不相上下，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [ju'haɪt] [tu:] ['neɪfɪnz] [wɪð] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] .
It is truly possible to unite two nations with one person .
它 是 真的 可能的 到 团结 二 国家 和 一 人 .

诚得一人合二国之成，

[i:tʃ] ['dɪnəsti] [hæd; həd] [ɪts] [əʊn] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
Each dynasty had its own subordinates .
每个 王朝 有 它是自己的 下属 .

各朝其属，

[si:s] [hɑ: 'stɪlətɪz] [ænd; ənd] [meɪk] [pi:s] .
Cease hostilities and make peace .
停止 敌对行动 和 制作 和平 .

息兵修好，

['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .
People were spared from suffering .
人们 是 幸存 从 痛苦 .

生民免于涂炭，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ！
This is truly a great blessing for the world ！
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 为了 这 世界 ！
诚为世道之大幸！ ”

[jɪŋ] [tʃi:] [sed] ：
Ying Qi said ：
英 齐 说 ：

婴齐曰：

" [kæn; kən] [ðɪs] ['mætə(r)][bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ju: 'es] ？ "
" Can this matter be entrusted to us ？ "
" 能 这 事情 是 受托 到 我们 ？ "
“此事子能任之乎？ ”

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:n] [sed] ：
Hua Yuan said ：
华 元 说 ：

华元曰：

" [ju'ɑ:n] [ænd; ənd] [dʒɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [luən] [ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] 。 "
" Yuan and Jin general Luan Shu were on good terms 。 "
" 元 和 斤 一般的 栾 舒 是 在 好的 条款 。 "
“元与晋将栾书相善，

[wen] [ʃi:'æŋ] ['haɪən] [wɒz; wəz] [rɪ'kru:tɪd] ，
When Xiang Nian was recruited ，
什么时候 向 年 曾是 招募 ，

向年聘晋时，

[ðɪs] [hæz; həz] ['ɔ:lsəʊ] [bi:n] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'fɔ:(r)] 。
This has also been mentioned before 。
这 有 还 到过 提及 前 。

亦曾言及于此，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] ， [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə] [ju'haɪt] [ðəm; ðəm] 。
Unfortunately ， no one is there to unite them 。
很遗憾 ， 不 一 是 那里 到 团结 他们 。

奈无人从中联合耳。”

[tə'mɒrəʊ] ，
tomorrow 。
明天 ，

明日，

- ['fɒləʊd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ju'ɑ:nz] [wɜ:dz] 。
Yingqi followed Hua Yuan's words 。
- 随后 华 人民币 字 。

婴齐以华元之言，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [prɪns] 。
He informed the prince 。
他 知情的 这 王子 。

告于公子侧。

[ðə; ði] [saɪd] [sed] ：
The side said ：
这 边 说 ：

侧曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [hæv; həv] [nɒt] [jet] ['taɪəd] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] 。
" The two countries have not yet tired of fighting 。
" 这 二 国家 有 不是 然而 疲劳的 的 斗争 。

“二国尚未厌兵，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈlaɪtli] .
This matter should not be discussed lightly .
这 事情 应该 不是 是 讨论 轻轻 .

此事殆未可轻议也。”

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juˈɑːn] [steɪd] [ɪn] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [jɪˈæz] .
Hua Yuan stayed in Chu for six years .
华 元 入住 在 楚 为了 六 年 .

华元留楚凡六年，

[baɪ][ðə; ði] [ˌeɪtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
By the eighteenth year of King Ding of Zhou ,
经过 这 第十八 年 的 国王 丁 的 周 ,

至周定王十八年，

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv] [sɒŋ] , [baʊ] , [daɪd] .
Duke Wen of Song , Bao , died .
公爵 温 的 歌曲 , 包 , 死亡 .

宋文公鲍卒，

- - [wɒz; wəz] [ˈfɜːmli] [ɪˈstæblɪʃt] .
Gongzi Gonggu was firmly established .
- - 曾是 牢牢 已确立的 .

子共公国立，

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][juˈɑːn] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfaː.ðərz] [ˈfjuːnərəl] .
Hua Yuan requested to return home for his father's funeral .
华 元 请求 到 返回 家 为了 他的 父亲的 葬礼 .

华元请归奔丧，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
He returned to the State of Song .
他 返回 到 这 状态 的 歌曲 .

始返宋国，

[ðætʃs] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[naʊ] , [wen] [dʒuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd] [brɪˈsiːdʒd] [sɒŋ] ,
Now , when Duke Jing of Jin heard that the Chu people had besieged Song ,
现在 , 什么时候 公爵 景 的 斤 听到 那 这 楚 人们 有 被围困 歌曲 ,

却说晋景公闻楚人围宋，

[ʌnˈsɒlvd] [fɔː(r); fə(r)] [jɪˈæz]
Unsolved for years
未解之谜 为了 年

经年不解，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][biː ˈəʊ] [zɔːŋ] :
He said to Bo Zong :
他 说 到 波 宗 :

谓伯宗曰：

[ðə; ði] [dɪfendəz] [ɒv; əv] [sɔːŋz] [ˈsɪti] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪəri] .
The defenders of Song's city are weary .
这 后卫 的 歌曲的 城市 是 厌倦 .

“宋之城守倦矣，

[aɪ] [ˈkænɒt] [breɪk] [maɪ] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə] [sɒŋ] .
I cannot break my promise to Song .
我 不能 休息 我的 承诺 到 歌曲 .

寡人不可失信于宋，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm] !

We must go and save them !
我们 必须 去 和 节省 他们 ！

当往救之！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [truːps] ,

Just as they were about to send troops ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 军队 ,

正欲发兵，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːtɪd] :

Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪ'livəd] [frəm; frəm]['lʌ; luː] [stɛɪt] . "

" A secret letter has been delivered from Lu State . "
" 一个 秘密 信 有 到过 发表 从 鲁 状态 : "

“潞国有密书送到。”

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rekɔːdz] , [ðə; ði]['lʌ; luː] ['kɪŋdəm] [wəz; wəz][ə; eɪ] [brɑːntɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [ˌdiː 'aɪ]

According to the records , the Lu Kingdom was a branch of the Red Di
根据 到 这 记录 , 这 鲁 王国 曾是 一个 分支 的 这 红色的 迪

[pi:p(ə)] .

people .
人们 .

按潞国乃赤狄别种，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][kuːiː] .

The surname is Kui .
这 姓 是 奎 .

隗姓，

[ˈvaɪkaʊnt] ,

Viscount ,
子爵 ,

子爵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [ɒv; əv] ['lebənən] .

It is a neighbor of Lebanon .
它 是 一个 邻居 的 黎巴嫩 .

与黎国为邻。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,

During the reign of King Ping of Zhou ,
期间 这 在位 的 国王 平 的 周 ,

周平王时，

[ðə; ði] [ɔːd] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [drəʊv] [aʊt][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][liː][ænd; ənd] [ə'kwaiəd] [hɪz; ɪz] ['terətri] .

The Lord of Lu drove out the Marquis of Li and acquired his territory .
这 主 的 鲁 驾驶 出去 这 侯爵 的 李 和 获得 他的 领土 .

潞君逐黎侯而有其地，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [red] [ˌdiː 'aɪ] [br'keɪm] ['iːv(ə)n][strɒŋgə(r)] .

As a result , the Red Di became even stronger .
作为 一个 结果 , 这 红色的 迪 成为 甚至 更强 .

于是赤狄益强。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['lʌ; luː][ziː'aɪ][wəz; wəz] [nemd] - (['ɪnfənt]) .

At this time , Lu Zi was named Ying'er (infant) .
在 这 时间 , 鲁 zi 曾是 命名 - (婴儿) .

此时潞子名婴儿，

[hi:; hi] ['mærid] [bi: 'əʊ][dʒi] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ʊv; əv] [dʒu:k] [dʒɪŋ][ʊv; əv][dʒɪn] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He married Bo Ji , the younger sister of Duke Jing of Jin , as his wife .
他 已婚 波 季 , 这 年轻 姐姐 的 公爵 景 的 斤 , 作为 他的 妻子 .
娶晋景公之娣伯姬为夫人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第97/205页

[ðə; ði][ˈbeɪbi][ɪz] [wi:k] .
The baby is weak .
这 婴儿 是 虚弱的 .

婴儿微弱，

[ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [fɛŋ] [ʃu:] , [əˈbju:zd][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
The prime minister of the country , Feng Shu , abused his power .
这 主要的 部长 的 这 国家 , 冯 舒 , 受虐 他的 力量 .

其国相酆舒专权用事。

[æt; ət][fɜ:st] ,
At first ,
在 第一的 ,

先时，

[fɒks] - [ʃu:tɪŋ] [ˈmeɪdn] [fled][tu:; tə] [ðæt] [ˈkʌntri] .
Fox - shooting Maiden fled to that country .
狐狸 - 射击 少女 逃亡 到 那 国家 .

狐射姑奔在彼国，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪj(ə)] [pʊ; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] .
He was a meritorious official of the Jin state .
他 曾是 一个 有功绩的 官方的 的 这 斤 状态 .

他是晋国勋臣，

[ˈnɒlɪdʒəbl̩] [ænd; ənd] [ˈvɜ:sətəɪl̩]
Knowledgeable and versatile
知识渊博 和 多才多艺的

识多才广，

[fɛŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈsʌmwɒt] [əˈfreɪd][pʊ; əv][hɪm] .
Feng Shu was still somewhat afraid of him .
冯 舒 曾是 仍然 有些 害怕的 的 他 .

酆舒还怕他三分，

[nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] ,
Not daring to be unrestrained ,
不是 大胆 到 是 不受约束的 ,

不敢放恣，

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃi:gu:] [daɪd]
After Shegu died
后 社古 死亡

自射姑死后，

[fɛŋ] [ʃu:ji] [wɒz; wəz] [ʌnˈskru:pjələs] .
Feng Shuyi was unscrupulous .
冯 舒义 曾是 无良的 .

酆舒益无忌惮，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [ˈlʌ; lu:][zi:ˈaɪ][tu:; tə][ˈsevə(r)][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] [dʒɪn] .
He wanted Lu Zi to sever the alliance with Jin .
他 通缉 鲁 zi 到 断绝 这 联盟 和 斤 .

欲潞子绝晋之好，

[ˈfɔːlsli] [əˈkjuːz] [bʊən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm]
Falsely accuses Bourne of a crime
错误地 指控 伯恩 的 一个 犯罪

诬伯姬以罪，

[ðeɪ] [fɔːst] [ðeə(r)][ˈruːlə(r)][tuː; tə][hæv; həv][hɪm] [ˈstræŋɡld] .
They forced their ruler to have him strangled .
他们 强制 他们的 统治者 到 有 他 被勒死 .

逼其君使缢杀之。

[ðeɪ] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [təˈgeðə(r)] .
They went hunting in the countryside together .
他们 去 打猎 在 这 农村 一起 .

又与潞子出猎郊外，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [drʌŋk] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [ˈʃuːtɪŋ]
After getting drunk , the emperor and his ministers played a game of shooting
后 获得 醉 , 这 皇帝 和 他的 部长们 玩 一个 游戏 的 射击
[ˈslɪŋʃɒt] .
slingshots .
弹弓 .

醉后君臣打弹为戏，

[ˈbetɪŋ] [ɒn] [ˈflaɪɪŋ] [bɜːdz] ,
Betting on flying birds ,
投注 在 飞行 鸟类 ,

赌弹飞鸟，

[fɛŋ] [ʃuː] [rɪˈliːsɪz] [ðə; ði][bɔːl] .
Feng Shu releases the ball .
冯 舒 发布 这 球 .

酆舒放弹，

[ˌæksɪˈdentəli] [ˈɪndʒərɪŋ][ˈlʌ; luː] [zɪz] [aɪ] .
Accidentally injuring Lu Zi's eye .
偶然 受伤 鲁 Zi's 眼睛 .

误伤潞子之目，

[θrəʊ] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the bow to the ground .
扔 这 弓 到 这 地面 .

投弓于地，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [ðə; ði] [ʃɒt] [wɒz; wəz] [ɪnˈækjərət] . "
" The shot was inaccurate "
" 这 射击 曾是 不准确 . "

“弹得不准，

[aɪ][ʌel; ʃəl][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] !
I shall be punished with a cup of wine !
我 将 是 受到惩罚 和 一个 杯子 的 葡萄酒 !

臣当罚酒一卮！

" [ˈlʌ; luː][ˌziːˈaɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][ðə; ði] [əˈbjuːs] . "
" Lu Zi could not bear the abuse "
" 鲁 zi 可以 不是 熊 这 虐待 . "

"潞子不堪其虐，

[fɔːs] [ˈkænəʊt] [kənˈtrəʊl][aɪ ˈtiː] .
Force cannot control it .
力量 不能 控制 它 .

力不能制，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [sent] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][dʒɪn] .
He then wrote a secret letter and sent it to Jin .
他 然后 写道 一个 秘密 信 和 发送 它 到 斤 .

遂写密书送晋，

[ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [dʒɪn] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈplʌɪ] [fɛŋ] [ʃuː] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
They requested that Jin raise an army to punish Feng Shu for his crimes .
他们 请求 那 斤 增加 一个 军队 到 惩治 冯 舒 为了 他的 犯罪 .

求晋起兵来讨酆舒之罪。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][biː ˈəʊ] - [sed] :
The strategist Bo Zongjin said :
这 战略家 波 - 说 :

谋臣伯宗进曰：

" [ɪf] [fɛŋ] [ʃuː] [ɪz] [kɪld] ,
" If Feng Shu is killed ,
" 如果 冯 舒 是 被杀 ,

“若戮酆舒，

[.ænekˈseɪʃn] [ɒv; əv] [luːˈdʒɒʊ]
Annexation of Luzhou
吞并 的 泸州

兼并潞地，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] ,
Because of neighboring countries ,
因为 的 邻接 国家 ,

因及旁国，

[ɔːl] [ðə; ði][ləndz][ɒv; əv][ðə; ði][diː ˈaɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
All the lands of the Di people ,
全部 这 土地 的 这 迪 人们 ,

尽有狄土，

[ðen] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwestən] [ˈterətɹi] [wɪl] [ɪkˈspænd] [ˈfɜːðə(r)] .
Then the southwestern territory will expand further .
然后 这 西南 领土 将要 扩张 更远 .

则西南之疆益拓，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][tæks] [ˈrevənjuːz] [ɒv; əv][dʒɪn] [ɪnˈkriːst] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] .
Meanwhile , the military and tax revenues of Jin increased significantly .
同时 , 这 军队 和 税 收入 的 斤 增加 显著地 .

而晋之兵赋益充，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !

此机不可失也！

[dʒuːk] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ˈlʌ; luː][ziːˈaɪ] - [kʊd; kəd] [nɒt] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Duke Jing was also angry that Lu Zi Ying'er could not protect his wife .
公爵 景 曾是 还 生气的 那 鲁 zi - 可以 不是 保护 他的 妻子 .

"景公亦怒潞子婴儿不能庇其妻，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʃuːn] [lɪnfuː] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Xun Linfu as the general .
他 然后 任命 迅 林福 作为 这 一般的 .

乃命荀林父为大将，

[wei] [keɪˈi:] , [ˈdeɪjuːti]
Wei Ke , Deputy
魏 基 , 副

魏颖副之，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæri:əts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈlʌ; lu:] .
Three hundred chariots were dispatched to attack Lu .
三 百 战车 是 已派出 到 攻击 鲁 .

出车三百乘伐潞。

[fɛŋ] [ʃu:] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [æt; ət] - .
Feng Shu led his troops to resist at Quliang .
冯 舒 引领 他的 军队 到 抵抗 在 - .

酆舒率兵拒于曲梁，

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈfliːɪŋ] [tuː; tə] [wei]
Defeated and fleeing to Wei
战败 和 逃离 到 魏

战败奔卫，

[dʒuːk] [mjuː][ɒv; əv] [wei] [ˈkwɪkli] [meɪd] [piːs] [wɪð] [dʒɪn] .
Duke Mu of Wei quickly made peace with Jin .
公爵 亩 的 魏 迅速地 制成 和平 和 斤 .

卫穆公速方与晋睦，

[fɛŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈɑːmi] .
Feng Shu was imprisoned and presented to the Jin army .
冯 舒 曾是 被监禁 和 呈现 到 这 斤 军队 .

囚酆舒以献于晋军，

[ʃuːn] [lɪnfu:] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][tuː; tə] - .
Xun Linfu ordered him to be bound and taken to Jiangdu .
迅 林福 订购 他 到 是 边界 和 已采取 到 - .

荀林父令缚至绛都，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

[ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈɑːmi] [ədˈvɑːnst] [ˈswɪftli] [ˈɪntuː] [luːtʃɛŋ] .
The Jin army advanced swiftly into Lucheng .
这 斤 军队 先进的 迅速地 进入 鹿城 .

晋师长驱直入潞城，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnfənt] [ˈlʌ; luː][zɪˈaɪ] [ˈɡriːtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] [hed] .
The infant Lu Zi greeted the horse's head .
这 婴儿 鲁 zi 问候 这 马匹 头 .

潞子婴儿迎于马首，

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [ɪˈnuːməˌreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɒv; əv] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [biːˈəʊ][dʒɪ][ɒv; əv][ˈmɜːdə(r)] .
Lin's father enumerated his crimes of falsely accusing Bo Ji of murder .
林的 父亲 列举 他的 犯罪 的 错误地 指控 波 季 的 谋杀 .

林父数其诬杀伯姬之罪，

[ænd; ənd] [teɪk] [aɪˈtiː] [bæk] .
And take it back .
和 拿 它 后退 .

并执以归，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

托言曰：

[ðə; ði][li:] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)]['ru:lə(r)] !
The Li people have longed for their ruler !
这 李 人们 有 渴望 为了 他们的 统治者 !
“黎人思其君久矣！”

" [ðen] [ðei] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][li:] ,
" **Then they visited the descendants of the Marquis of Li ,**
" 然后 他们 到访 这 后代 的 这 侯爵 的 李 ,
"乃访黎侯之裔，

[kʌt] [ɒf] [faɪv] ['hʌndrəd] ['fæmɪlɪz] ,
Cut off five hundred families ,
切 离开 五 百 家庭 ,
割五百家，

[bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] [tu;; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
Build a city to live in .
建造 一个 城市 到 居住 在 :
筑城以居之，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['fu:li:] .
His name is Fuli .
他的 姓名 是 富里 :
名为复黎，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] ['lʌ; lu:] .
In reality , it was to destroy Lu .
在 现实 , 它 曾是 到 破坏 鲁 :
实则灭潞也。

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [gri:vd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['neiʃənz] [dɪ'maɪz] .
The infant grieved for the nation's demise .
这 婴儿 伤心 为了 这 国家的 死亡 :
婴儿痛其国亡，

[hi;; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 :
自刎而死，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv]['lʌ; lu:][mɔ:n, məun] [hɪm] .
The people of Lu mourned him .
这 人们 的 鲁 哀悼 他 :
潞人哀之，

[ə; eɪ] [ʃraɪn] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
A shrine was erected for him .
一个 神社 曾是 竖立 为了 他 :
为之立祠，

[fɪfti:n] [li:] [saʊθ] [ɒv; əv][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [laɪtʃən]
Fifteen li south of present - day Licheng
十五 李 南 的 展示 - 天 李城
今黎城南十五里，

[aɪ 'ti:][ɪz]['lu:si] ['maʊntən] .
It is Luci Mountain .
它 是 露西 山 :
有潞祠山是也。

[dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] [fiəd] [ðæt] [lɪn] ['fu:] [maɪt] [nɒt] [sək'si:d] .
Duke Jing of Jin feared that Lin Fu might not succeed .
公爵 景 的 斤 害怕 那 林 傅 可能 不是 成功 :
晋景公恐林父未能成功，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [æt; ət][dʒi:ʃɑ:n] .
He personally led a large army to garrison at Jishan .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 驻军 在 吉山 .

自率大军屯于稷山。

[lɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)][fɜ:st] [went] [tu:; tə][dʒi:ʃɑ:n][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [rɪˈpɔ:t] .
Lin's father first went to Jishan to present the victory report .
林的 父亲 第一的 去 到 吉山 到 展示 这 胜利 报告 .

林父先至稷山献捷，

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [wei] [keɪ ˈi:] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][ləndz][ɒv; əv][ðə; ði] [red] [di: ˈaɪ] .
Deputy General Wei Ke was left to pacify the lands of the Red Di .
副 一般的 魏 基 曾是 左边 到 安抚 这 土地 的 这 红色的 迪 .

留副将魏颖略定赤狄之地，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfu:] [ˈfæməli] ,
Returning to the grace of the Fu family ,
返回 到 这 优雅 的 这 傅 家庭 ,

还至辅氏之泽，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [klaʊdz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
Suddenly , dust clouds obscured the sun .
突然 , 灰尘 云 模糊不清 这 太阳 .

忽见尘头蔽日，

[ʃaʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈfɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ðə; ði][dʒɪn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈbrɪdʒɪn] .
The Jin soldiers were of unknown origin .
这 斤 士兵 是 的 未知 起源 .

晋兵不知为谁，

[ˈaʊtpəʊst] [rɪˈpɔ:t] :
Outpost Report :
前哨 报告 :

前哨飞报：

" [ðə; ði] [tʃɪn] [stɜ:t] [hæz; həz] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][di:ˈju:] [ˈhu:ɪ] [wɪð] [æn; ən] [ˈɑ:mi] ! "
" **The Qin state has dispatched General Du Hui with an army ! "**
" 这 秦 状态 有 已派出 一般的 杜 惠 和 一个 军队 ! "

“秦国遣大将杜回起兵来到！ ”

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrekɔ:dz] , [dju:k] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ]
According to the records , Duke Kang of Qin died in the fourth year of King
根据 到 这 记录 , 公爵 炕 的 秦 死亡 在 这 第四 年 的 国王

[kwa:ŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Kuang of Zhou .
匡 的 周 .

按秦康公薨于周匡王之四年，

[zi:ˈaɪ] [ɡɒŋ] [ɡɒŋ] [ˈdɑ:əʊ][li:] ,
Zi Gong Gong Dao Li ,
zi 锣 锣 道 李 ,

子共公稻立，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [dʒaʊ] [tʃu:ˈɑ:n] [ɪnˈveɪdɪd] [tʃɔ:ŋ] ,
Because Zhao Chuan invaded Chong ,
因为 赵 川 入侵 钟 ,

因赵穿侵崇起衅，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːrmɪz] [siːdʒ] [ɒv; əv][dʒəʊ] [feɪld] .
The Qin army's siege of Jiao failed .
这 秦 军队的 围城 的 角 失败的 .

秦兵围焦无功，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [fɔːmd] [ə; eɪ] [θɪk] [bɒnd] [wɪð] [fɛŋ] [ʃuː] .
Therefore , he formed a thick bond with Feng Shu .
所以 , 他 形成 一个 厚的 纽带 和 冯 舒 .

遂厚结酆舒，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [təˈgeðə(r)] [əˈgenst] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They plotted together against the state of Jin .
他们 绘制 一起 反对 这 状态 的 斤 .

共图晋国。

[hiː; hi][daɪd] [fɔː(r)] [jɪˈəz] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜːvɪs] .
He died four years after being admitted to public service .
他 死亡 四 年 后 存在 承认 到 民众 服务 .

共公立四年薨，

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][ziːˈaɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Duke Huan of Zi ascended the throne .
公爵 欢 的 zi 上升 这 王座 .

子桓公荣立，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This was in the eleventh year of Duke Huan of Qin's reign .
这 曾是 在 这 第十一 年 的 公爵 欢 的 秦的 在位 .

此时乃秦桓公之十一年，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [dʒɪn][hæd; həd] [əˈtækt] - ,
Hearing that Jin had attacked Fengshu ,
听力 那 斤 有 遭到攻击 - ,

闻晋伐酆舒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðəm; ðəm] .
They were about to raise an army to rescue them .
他们 是 关于 到 增加 一个 军队 到 救援 他们 .

方欲起兵来救，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [dʒɪn][hæd; həd] [kɪld] [fɛŋ] [ʃuː] .
I also heard that Jin had killed Feng Shu .
我 还 听到 那 斤 有 被杀 冯 舒 .

又闻晋已杀酆舒，

[dʒiː][ˈluːzi]
Zhi Luzi
智 卢兹

执潞子，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [diːˈjuː][ˈhuːɪ] [wɪð] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɒntest] [ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈriːdʒən] .
He then dispatched Du Hui with troops to contest the Lu region .
他 然后 已派出 杜 惠 和 军队 到 竞赛 这 鲁 地区 .

遂遣杜回引兵来争潞地。

[diːˈjuː][ˈhuːɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈstrɒŋmæn] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
Du Hui was a famous strongman in the Qin state .
杜 惠 曾是 一个 著名的 大力士 在 这 秦 状态 .

那杜回是秦国有名的力士，

[bɔːn] [wɪð] [tiːθ] [laɪk] [ˈsɪlvə(r)] [ˈtʃɪzlz] ,
Born with teeth like silver chisels ,
出生 和 牙齿 喜欢 银 凿子 ,

生得牙张银凿，

[prə'tru:diŋ] [aɪz]
Protruding eyes
突出 眼睛

眼突金睛，

[fɪsts] [laɪk] ['kɒpə(r)] ['hæməz]
Fists like copper hammers
拳头 喜欢 铜 锤子

拳似铜锤，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz][æn; ən]['aɪən] [bəʊl] .
His face was as hard as an iron bowl .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 一个 铁 碗 。

脸如铁钵，

['kɜ:li] [bɪəd] [ænd; ənd][heə(r)]
Curly beard and hair
卷曲 胡须 和 头发

虬须卷发，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l] .
It was over ten feet tall .
它 曾是 超过 十 脚 高的 。

身長一丈有余，

['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz]
Lifting a thousand pounds
举重 一个 千 磅

力举千钧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [æks] .
He was accustomed to wielding a large axe .
他 曾是 习惯 到 挥舞 一个 大的 斧头 。

惯使一柄开山大斧，

[aɪ 'ti:] [weɪs] - [dʒɪn] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kɪləgræm]) .
It weighs 120 jin (approximately 60 kg) .
它 重量 - 斤 (大约 - 公斤) 。

重一百二十斤，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm][baɪ][di: 'aɪ] .
This person is from Bai Di .
这 人 是 从 白 迪 。

本白翟人氏，

[wʌns] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
Once at Qingmei Mountain ,
一次 在 - 山 ,

曾于青眉山，

[wʌn] [deɪ] , [hi:; hi] [pʌntɪt] [faɪv] [t'aɪgəz] .
One day , he punched five tigers .
一 天 , 他 拳击 五 老虎 。

一日拳打五虎，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pi:ld] [ɒf] [ðeə(r)] [skɪnz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðəm; ðəm] [həʊm] .
They all peeled off their skins and took them home .
他们 全部 去皮 离开 他们的 皮肤 和 采取 他们 家 。

皆剥其皮以归。

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] ,
Duke Huan of Qin heard of his bravery ,
公爵 欢 的 秦 听到 的 他的 勇敢 ,

秦桓公闻其勇，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæri:əts] .
He was appointed as the Right General of the Chariots .
他 曾是 任命 作为 这 正确的 一般的 的 这 战车 .

聘为车右将军，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'fi:tɪd] ['əʊvə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪts][frɒm; frəm] [maʊnt] ['sɑ:gə] [wɪð] ['əʊnli] [θri:]
He then defeated over ten thousand bandits from Mount Saga with only three
他 然后 战败 超过 十 千 强盗 从 山 传奇 和 仅有的 三
[ˈhʌndrəd] [men] .
hundred men .
百 男人 .

又以三百人破嵯峨山贼寇万余，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

威名大振，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was then appointed as a general .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 一般的 .
遂为大将。

[weɪ] [keɪ 'i:] [ə'reɪndʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
Wei Ke arranged his troops into formation .
魏 基 安排 他的 军队 进入 形成 .

魏颢排开阵势，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [klæʃ] .
Awaiting the clash .
等待中 这 冲突 .

等待交锋。

[dɪ:'ju:]['hu:ɪ] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] [ni:d] ['kæɪɪdʒɪz] [ɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] .
Du Hui , however , did not need carriages or horses .
杜 惠 , 然而 , 做过 不是 需要 马车 或者 马匹 .

杜回却不用车马，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [æks] ,
Holding a large axe ,
保持 一个 大的 斧头 ,

手执大斧，

['li:dɪŋ] [θri:] ['hʌndrəd] ['si:z(ə)nd] [ə'sæsɪn] ,
Leading three hundred seasoned assassins ,
领导 三 百 经验丰富的 刺客 ,

领著惯战杀手三百人，

[hi:; hi] [strəʊd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
He strode straight into the formation .
他 大步走 直的 进入 这 形成 .

大踏步直冲入阵来，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [legz] .
Cut off the horse's legs .
切 离开 这 马匹 腿 .

下砍马足，

['ʌpə(r)] ['ɑ:mə(r)][ˈdʒen(ə)rəl]
Upper Armor General
上 盔甲 一般的

上劈甲将，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈkliːli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ˈbi:ɪŋ] [sent] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈhevənz] .
It was clearly a divine being sent down from the heavens .
它 曾是 清楚地 一个 神圣的 存在 发送 向下 从 这 天 .

分明是天降下神煞一般。

[ðə; ðɪ] [dʒɪn] [ˈsəʊldʒəz] [hæd; həd] [ˈnevə(r)] [si:n] [sʌtʃ] [fə'ɹɒsəti] .
The Jin soldiers had never seen such ferocity .
这 斤 士兵 有 绝不 已见 这样的 恶 .

晋兵从来未见此凶狠，

[,aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] .
It cannot be hidden .
它 不能 是 隐 .

遮拦不住，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败一阵。

[weɪ] [keɪ 'i:] [geɪv] [ðə; ðɪ] [ˈɔːdə(r)] ,
Wei Ke gave the order ,
魏 基 给予 这 命令 ,

魏颗下令，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [kæmp] .
Establish a fortified camp .
建立 一个 强化 营 .

扎住营垒，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Do not engage in battle .
做 不是 从事 在 战斗 .

且莫出战。

[,diː'ju:] [ˈhuːɪ] [led] [ə; eɪ] [skwɒd] [ɒv; əv] [ˈæksmən] ,
Du Hui led a squad of axemen ,
杜 惠 引领 一个 队 的 斧头手 ,

杜回领著一队刀斧手，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn'sʌlts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [kæmp] .
They jumped and shouted insults outside the camp .
他们 跳了起来 和 喊叫 侮辱 外部 这 营 .

在营外跳跃叫骂，

[fɔː(r); fə(r)] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[weɪ] [keɪ 'i:] [deəd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Wei Ke dared not respond .
魏 基 敢于 不是 回应 .

魏颗不敢出应。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈkʌntri] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that troops from our own country had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 军队 从 我们的 自己的 国家 有 到达的 .

忽报本国 有兵来到，

[hɪz; ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] [weɪ] [tʃi:] , [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [keɪ 'i:] .
His general was none other than Wei Qi , the younger brother of Ke .
他的 一般的 曾是 没有任何 其他 比 魏 齐 , 这 年轻 兄弟 的 基 .

其将乃颗弟魏錡也，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

錡曰:
" [maɪ] [lɔ:d] [fiəz] [ðə; ði] [ˈfɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [di:'aɪ] , "
" My lord fears the forces of the Red Di , "
" 我的 主 恐惧 这 力量 的 这 红色的 迪 , "

“主公恐赤狄之党，
[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɪð] [tʃɪn] [hæz; hæz] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
The alliance with Qin has brought about a change .
这 联盟 和 秦 有 带来 关于 一个 改变 .

结连秦国生变，
[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] [hæz; hæz] [kʌm] [tu;; tə] [help] !
A special envoy has come to help !
一个 特别的 使者 有 来 到 帮助 !

特遣弟来帮助！
[weɪ] [keɪ 'i:] [dɪ'skraɪbd] [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl][di:'ju:] ['hu:ɪ] .
Wei Ke described Qin general Du Hui .
魏 基 描述 秦 一般的 杜 惠 .

"魏颖述秦将杜回，
[səʊ][aɪ 'ti:][ɪz] ,
So it is ,
所以 它 是 ,

如此恁般，
[ʌn'stɒpəbl] !
Unstoppable !
势不可挡 !

勇不可当，
[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪ'kwest] [tru:ps] ,
Just as he was about to send someone to request troops ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 发送 某人 到 要求 军队 ,

正欲遣人请兵，
[weɪ] [tʃi:][dɪd] [nɒt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Wei Qi did not believe it .
魏 齐 做过 不是 相信 它 .

魏錡不信，
[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“
[wɒt] [kæn; kən] [ðəʊz] [ˈbændɪts] [ˈpɒsəbli] [du;; də] ?
What can those bandits possibly do ?
什么 能 那些 强盗 可能 做 ?

彼草寇何能为？
[ˈbrʌðə(r)] , [aɪ] [wɪl] [si:] [ju;; jʊ][ɪn] [ˈbæt(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃə(r)] .
Brother , I will see you in battle in the future .
兄弟 , 我 将要 看 你 在 战斗 在 这 未来 .

来日弟当见阵，
[gwa:n] [wɪl] [wɪn] !
Guan will win !
关 将要 赢 !

管取胜之！

" [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ,
" **Until tomorrow** ,
" 直到 明天 ,

"至明日，

[di:'ju:]['hu:ɪ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ə'gen] .
Du Hui has come to challenge again .
杜 惠 有 来 到 挑战 再次 .

杜回又来挑战，

[weɪ] [tʃi:] , ['fjʊəriəs] , [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
Wei Qi , furious , was about to leave .
魏 齐 , 狂怒 , 曾是 关于 到 离开 .

魏錡忿然欲出，

[weɪ] [keɪ 'i:] [stɒpt] [hɪm] .
Wei Ke stopped him .
魏 基 停止 他 .

魏颖止之，

[aɪ][woʊnt]['lɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 .

不听，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [naʊ] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['nju:li] [ə'raɪvd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
He was now leading the newly arrived armored soldiers .
他 曾是 现在 领导 这 新 到达的 装甲 士兵 .

当下领著新来甲士，

[draɪv] [streɪt] [ə'hed] ,
Drive straight ahead ,
驾驶 直的 前方 ,

驱车直进，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The Qin soldiers scattered and fled .
这 秦 士兵 疏散 和 逃亡 .

秦兵却四散奔走，

[weɪ] [tʃi:] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tʃæri:əts] [ænd; ənd] [pə'sju:d] [ðəm; ðəm] .
Wei Qi divided his chariots and pursued them .
魏 齐 分割 他的 战车 和 追击 他们 .

魏錡分车逐之，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly a whistle rang out .
突然 一个 哨 响铃 出去 .

忽然呼哨一声，

[θri:] ['hʌndrəd] [ə'sæsɪn]
Three hundred assassins
三 百 刺客

三百个杀手，

['kɒmpəzɪt] ['ɪntu:] [wʌn]
Composite into one
合成的 进入 一

复合为一，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fɒləʊd] [di:'ju:]['hu:ɪ] .
They all followed Du Hui .
他们 全部 随后 杜 惠 .

都跟著杜回，

[bəʊld][ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv]
bold and decisive
大胆的 和 决定性

大刀阔斧，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [legz] .
Cut off the horse's legs .
切 离开 这 马匹 腿 .

下砍马足，

[ˈʌpə(r)] [ˈɑ:mə(r)][ˈdʒen(ə)rəl]
Upper Armor General
上 盔甲 一般的

上劈甲将，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɪnfəntri] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
The northern infantry followed the chariot .
这 北方 步兵 随后 这 战车 .

北边步卒随车行转，

[ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [məˈnu:və(r)] .
The carriage was difficult to maneuver .
这 运输 曾是 难的 到 演习 .

辘车不便转折，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
He was surrounded by people from all sides .
他 曾是 包围 经过 人们 从 全部 侧面 .

被他左右前后，

[kʌt] [aɪˈti:] [daʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] .
Cut it down as soon as you see fit .
切 它 向下 作为 很快 作为 你 看 合身 .

觑便就砍，

[weɪ] [tʃi:] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
Wei Qi suffered a major defeat .
魏 齐 遭受 一个 主要的 击败 .

魏錡大败，

[θæŋks] [tu:; tə] [weɪ] [keɪˈi:] ['li:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] ,
Thanks to Wei Ke leading troops to provide support ,
谢谢 到 魏 基 领导 军队 到 提供 支持 ,

亏著魏颖引兵接应，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
They went back to camp .
他们 去 后退 到 营 .

回营去了。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[weɪ] [keɪˈi:][sæt] ['sʌlənlɪ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Wei Ke sat sullenly in the camp .
魏 基 卫星 闷闷不乐地 在 这 营 .

魏颖在营中闷坐，

[ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [gʊd] [sə'luː](ə)n] .
There is no good solution .
那里 是 不 好的 解决方案 .

没有良策。

[ai][sæt] [ʌn'tɪl] [ai][wɒz; wəz] ['sliːpi] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
I sat until I was sleepy at midnight .
我 卫星 直到 我 曾是 困 在 午夜 .

坐至三更困倦，

['drɪftɪŋ] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp]
Drifting off to sleep
漂流 离开 到 睡觉

朦胧睡去，

[ai] [siːm] [tuː; tə][hɪə(r)] ['sʌmwʌn] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] " [griːn] [grɑːs] [sləʊp] " .
I seem to hear someone saying the words " Green Grass Slope " .
我 似乎 到 听到 某人 说 这 字 " 绿色的 草 坡 " .

耳边似有人言“青草坡”三字，

[ai] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd][dɪd(ə)nt] [ʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
I woke up and didn't understand its meaning .
我 觉醒 向上 和 没有 理解 它是 意义 .

醒来不解其义。

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [sliːp] .
Go back to sleep .
去 后退 到 睡觉 .

再睡，

[æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ,
As before ,
作为 前 ,

仍复如前，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə][weɪ] [tʃiː] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
He then spoke to Wei Qi about it .
他 然后 辐 到 魏 齐 关于 它 .

乃向魏錡言之。

[weɪ] [tʃiː] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 :

魏錡曰：

" ['fuː] [ʃiː] [went] [ten] [liː][tuː; tə][ðə; ði] [left] . "
" Fu Shi went ten li to the left . "
" 傅 史 去 十 李 到 这 左边 . "

“辅氏左去十里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [sləʊp] .
There is a big slope .
那里 是 一个 大的 坡 .

有个大坡，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [griːn] [grɑːs] [sləʊp] .
It is called Green Grass Slope .
它 是 称为 绿色的 草 坡 .

名为青草坡，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [hɪə(r)] !
Or perhaps the Qin army was defeated here !
或者 也许 这 秦 军队 曾是 战败 这里 !

或者秦军合败于此地也！

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [fɜːst] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðəm; ðəm] .
My brother will first lead an army to ambush them .
我的 兄弟 将要 第一的 带领 一个 军队 到 伏击 他们 .
弟先引一军往彼埋伏，

[ˈbrʌðə(r)] [lɪːd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑːmi] [hɪə(r)] .
Brother lured the enemy army here .
兄弟 诱饵 这 敌人 军队 这里 .
兄诱敌军至此，

[əˈtækɪŋ] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz]
Attacking from both sides
攻击 从 两个都 侧面
左右夹攻，

[wiː; wi][kæn; kən][wɪn] !
We can win !
我们 能 赢 !
可以取胜！ ”

[weɪ] [tʃiː] [went] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] .
Wei Qi went to carry out the ambush .
魏 齐 去 到 携带 出去 这 伏击 .
魏錡自去行埋伏之事。

[weɪ] [keɪ ˈiː] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
Wei Ke relayed the order :
魏 基 转播 这 命令 :
魏颖传令：

" [ðə; ði][kæmps][hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [biːn] [ˈməʊbilaɪzd] . "
" **The camps have been captured and the troops have been mobilized** . "
" 这 营地 有 到过 捕获 和 这 军队 有 到过 动员起来 " .
“拔寨都起。”

[kleɪm] :
Claim :
宣称 :
扬言：

" [lets] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [laɪtʃɛŋ] ! "
" **Let's return to Licheng !** "
" 我们来吧 返回 到 李城 ! "
“且回黎城！ ”

[diːˈjuː][ˈhuːɪ] [ɪnˈdiːd] [keɪm] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
Du Hui indeed came to chase after them .
杜 惠 的确 来了 到 追赶 后 他们 .
杜回果然来追，

[weɪ] [keɪ ˈiː] [fɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
Wei Ke fought a few rounds ,
魏 基 战斗 一个 很少 回合 ,
魏颖略斗数合，

[pres] [ˈentə(r)][tuː; tə] [liːv] .
Press Enter to leave .
按 进入 到 离开 .
回车就走，

[ˈgrædʒuəli] , [aɪ ˈtiː][led] [juː ˈes][ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡrɑːsi] [sləʊp] .
Gradually , it led us closer to the grassy slope .
逐步地 , 它 引领 我们 更近 到 这 草丛 坡 .
渐渐引近青草坡来。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[weɪ] [kɪz] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ɔ:l] [spræŋ] [ʌp] .
Wei Qi's ambush troops all sprang up .
魏 气的 伏击 军队 全部 弹簧 向上 .

魏錡伏兵俱起。

[weɪ] [keɪ 'i:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ə'gen] .
Wei Ke turned around again .
魏 基 转向 大约 再次 .

魏颗复身转来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [di:'ju:] ['hu:ɪ] .
They surrounded Du Hui .
他们 包围 杜 惠 .

将杜回团团围住，

[ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[di:'ju:] ['hu:ɪ] [wəz; wəz] [kəm'pli:tli] ['friələs] .
Du Hui was completely fearless .
杜 惠 曾是 完全地 无畏 .

杜回全不畏惧，

['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] - - [paʊnd] [æks] ,
Wielding a 120 - pound axe ,
挥舞 一个 - - 磅 斧头 ,

轮著一百二十斤的开山大斧，

[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [slæʃ] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tɪk(ə)l] [slæʃ]
Horizontal slash and vertical slash
水平的 削减 和 垂直的 削减

横劈竖劈，

[ðəʊz] [hu:] [ə'pəʊz] [aɪ 'ti:] [wɪl] [daɪ] .
Those who oppose it will die .
那些 WHO 反对 它 将要 死 .

当者辄死，

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] ['sʌfəd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['lɒsɪz]
Although the assassins suffered considerable losses
虽然 这 刺客 遭受 大量 损失

虽然众杀手颇有损伤，

[wi:; wi] ['kænɒt] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .

不能取胜。

[ðə; ði] [tu:] [weɪ] ['dʒenərəlz] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] .
The two Wei generals led their troops .
这 二 魏 将军们 引领 他们的 军队 .

二魏督率众军，

[ðeɪ] [fʊ:t] ['fɪəslɪ] [ə'genst] [di:'ju:] ['hu:ɪ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They fought fiercely against Du Hui and refused to retreat .
他们 战斗 激烈地 反对 杜 惠 和 拒绝 到 撤退 .

力战杜回不退。

[lʊk] , [ðev] [fɔ:t] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grɑ:si] [sləʊp] .
Look , they've fought their way to the middle of the grassy slope .
看 , 他们有 战斗 他们的 方式 到 这 中间 的 这 草丛 坡 .

看看杀至青草坡中间，

[di:'ju:] ['hu:ɪ] ['sʌd(ə)nli] ['stʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [fel] .
Du Hui suddenly stumbled and fell .
杜 惠 突然 踉跄 和 跌倒 .

杜回忽然一步一跌，

[laɪk] ['tredɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv][aɪs][ɪn] [ɔɪld] [bu:ts] .
Like treading on a layer of ice in oiled boots .
喜欢 踩踏 在 一个 层 的 冰 在 涂油 靴子 .

如油靴踏著层冰，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][stænd] [stɪl] ,
Unable to stand still ,
无法 到 站立 仍然 ,

立脚不住，

[ə; eɪ][kɔ:l][tu:; tə]['ækj(ə)n][wɒz; wəz] [reɪzd] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
A call to action was raised within the army .
一个 称呼 到 行动 曾是 提高 之内 这 军队 .

军中发起喊来。

[wen] [wei][keɪ 'i:] [lʊkt] [ʌp] ,
When Wei Ke looked up ,
什么时候 魏 基 看起来 向上 ,

魏颖举眼看时，

[aɪ] [sɔ:] [æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I saw an old man in the distance .
我 锯 一个 老的 男人 在 这 距离 .

遥见一老人，

[klɒθ] [rəʊb][ænd; ənd] [strɔ:] ['sænd(ə)lz] ,
Cloth robe and straw sandals ,
布 长袍 和 稻草 凉鞋 ,

布袍芒履，

[rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði][bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['di:lə(r)] ,
Resembling the behavior of a dealer ,
类似 这 行为 的 一个 经销商 ,

似庄家之状，

[taɪ] [ðə; ði] [gri:n] [grɑ:s] [tə'geðə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Tie the green grass together along the way .
领带 这 绿色的 草 一起 沿着 这 方式 .

将青草一路挽结，

[wɪð] [ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv][di:'ju:] ['hu:ɪ] .
With the feet of Du Hui .
和 这 脚 的 杜 惠 .

以攀杜回之足。

[wei] [keɪ 'i:] ,
Wei Ke ,
魏 基 ,

魏颖、

[wei] [kɪz] [tu:] [t'æri:əts] [ræn]['əʊvə(r)][hɪm] .
Wei Qi's two chariots ran over him .
魏 气的 二 战车 跑 超过 他 .

魏錡双车碾到，

[tu:] [ˈhælbɜ:d] [reɪzd] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] ,
Two halberds raised simultaneously ,
二 戟 提高 同时地 ,

二戟并举，

[ˌdiːˈju:] [ˈhu:ɪ] [wɒz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Du Hui was stabbed to the ground .
杜 惠 曾是 刺伤 到 这 地面 .

把杜回搦倒在地，

[ˈkæptə(r)] [ðem; ðəm] [əˈlaɪv] .
Capture them alive .
捕获 他们 活 .

活捉过来。

[ðə; ði] [əˈsæsn] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈli:də(r)] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptəd] .
The assassins saw that their leader had been captured .
这 刺客 锯 那 他们的 领导者 有 到过 捕获 .

众杀手见主将被擒，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃奔，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [pəˈsju:d] [ænd; ənd] [ˈkæptəd] [baɪ] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈsəʊldʒəz] .
They were all pursued and captured by the Jin soldiers .
他们 是 全部 追击 和 捕获 经过 这 斤 士兵 .

俱为晋兵追而获之，

[ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] , [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪˈskeɪp] .
Of the three hundred people , forty or fifty could not escape .
的 这 三 百 人们 , 四十 或者 五十 可以 不是 逃脱 .

三百人逃不得四五十人。

[weɪ] [keɪ ˈi:] [ɑ:skt] [ˌdiːˈju:] [ˈhu:ɪ] :
Wei Ke asked Du Hui :
魏 基 问 杜 惠 :

魏颗问杜回曰：

" [jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] . "
" You're just trying to be a hero . "
" 你是 只是 尝试 到 是 一个 英雄 . "

“汝自逞英雄，

[haʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:; jʊ] [ˈkæptəd] ?
How were you captured ?
如何 是 你 捕获 ?

何以见擒？ ”

[ˌdiːˈju:] [ˈhu:ɪ] [sed] :
Du Hui said :
杜 惠 说 :

杜回曰：

" [aɪ ˈti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [maɪ] [fi:t] [ʌp] . "
" It felt as if something was holding my feet up . "
" 它 毛毡 作为 如果 某物 曾是 保持 我的 脚 向上 . "

“吾双足似有物攀住，

[ˈkænɒt] [bi:; bi] [mu:vd] .
Cannot be moved .
不能 是 已搬 .

不能展动，

[aɪˈtiː][ɪz] ['hævənz] [wɪl] [ðæt] [aɪ] ['perɪʃ] .
It is Heaven's will that I perish .
它是 天 将要 那 我 沦 :

乃天绝我命，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [læk] [ðə; ði] [streŋθ] !
It's not that I lack the strength !
它是 不是 那 我 缺少 这 力量 !

非力不及也！ ”

[weɪ] [keɪˈiː][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
Wei Ke was secretly amazed .
魏 基 曾是 偷偷 惊叹 :

魏颖暗暗称奇。

[weɪ] [tʃiː] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 :

魏錡曰：

" [sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] ['æbsəlu:t] ['paʊə(r)] . . . "
" Since they have absolute power . . . "
" 自从 他们 有 绝对 力量 . . . "

“彼既有绝力，

[rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi]
Remain in the army
保持 在 这 军队

留于军中，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [els] ['gəʊɪŋ][ɒn] !
There might be something else going on !
那里 可能 是 某物 别的 去 在 !

恐有他变！ ”

[weɪ] [keɪˈiː] [sed] :
Wei Ke said :
魏 基 说 :

魏颖曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ! "
" That's exactly what I was thinking ! "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 ! "

“吾意正虑及此！ ”

[diːˈjuː]['huːɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mɪːdiətli] [bɪ'hedɪd] .
Du Hui was immediately beheaded .
杜 惠 曾是 立即地 斩首 :

即时将杜回斩首，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒiːfɑːn][tuː; tə] [rɪ'kwest] ['kredit] .
He was sent to Jishan to request credit .
他 曾是 发送 到 吉山 到 要求 信用 :

解往稷山请功。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[weɪ] [keɪˈiː][wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp] ['piːsfəli] .
Wei Ke was finally able to sleep peacefully .
魏 基 曾是 最后 有能力的 到 睡觉 和平地 :

魏颖始得安睡，

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:ftəlaɪf]

The old man is in the afterlife
这 老的 男人 是 在 这 来世

老汉九泉之下，

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ: (r); fə(r)][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔ: tə(r)] ,

Grateful for the fate of having a son and a daughter ,
感激的 为了 这 命运 的 拥有 一个 儿子 和 一个 女儿 ,

感子活女之命，

['speʃ(ə)l] ['ɪfɛkts] [ɑ: (r); ə(r)] ['slɑɪtli] ['paʊəf(ə)l] .

Special effects are slightly powerful .
特别的 效果 是 轻微地 强大的 .

特效微力，

[ðɪs] [helpt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'tʃi:v] [ðɪs] ['mɪlətri] [fi:t] .

This helped the general achieve this military feat .
这 帮助 这 一般的 达到 这 军队 特技 .

助将军成此军功。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [du:; də][jɔ: (r); jə(r)] [best] .

General , please do your best .
一般的 , 请 做 你的 最好的 .

将军勉之，

[ðeə(r)] [dɪ'sendənts] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['ɡlɔ:ri] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [fɔ: (r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .

Their descendants will enjoy glory and honor for generations to come .
他们的 后代 将要 享受 荣耀 和 荣誉 为了 几代人 到 来 .

后当世世荣显，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [br'keɪm] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] .

His descendants became kings and nobles .
他的 后代 成为 国王 和 贵族 .

子孙贵为王侯，

[du:; də][nɒt] [fə'get] [maɪ] [wɜ:dz] .

Do not forget my words .
做 不是 忘记 我的 字 .

无忘吾言。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [weɪ] [ki:z] ['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [weɪ] [ju:] .

It turns out that Wei Ke's father was Wei Chou .
它 转弯 出去 那 魏 ke 的 父亲 曾是 魏 周 .

原来魏颢之父魏犇，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [br'laɪd] ['kɒŋkjubaɪn] .

He had a beloved concubine .
他 有 一个 心爱 妾 .

有一爱妾，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz][zu:][dʒi] .

Her name was Zu Ji .
她 姓名 曾是 祖 季 .

名曰祖姬。

['evri] [taɪm] [ju:] [went] [ɒn][ə; eɪ] [kæm'peɪn] ,

Every time Chou went on a campaign ,
每一个 时间 周 去 在 一个 活动 ,

犇每出征，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [weɪ] [keɪ 'i:] :

He must have instructed Wei Ke :
他 必须 有 指示 魏 基 :

必嘱魏颢曰：

[ɪf] [aɪ][daɪ][ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
If I die on the battlefield
如果 我 死 在 这 战场

“吾若战死沙场，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [tʃu:z] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You should choose a good match for me .
你 应该 选择 一个 好的 匹配 为了 我 .

汝当为我选择良配，

[tu:; tə] ['mæri] [ðɪs] ['wʊmən] ,
To marry this woman ,
到 结婚 这 女士 ,

以嫁此女，

[du:; də][nɒt] [let][ðem; ðəm] [lu:z] [ðeə(r)] [pleɪs] .
Do not let them lose their place .
做 不是 让 他们 失去 他们的 地方 .

勿令失所，

[aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [pi:s] .
I can die in peace .
我 能 死 在 和平 .

吾死亦瞑目矣。”

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [wen] [weɪ] [ʃu:] [wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
This occurred when Wei Chou was critically ill .
这 发生 什么时候 魏 周 曾是 关键 患病的 .

乃魏犇病笃之时，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [keɪ 'i:] :
He then instructed Ke :
他 然后 指示 基 :

又嘱颖曰：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['sʌmwʌn] [aɪ] [tʃerɪ] . "
" This woman is someone I cherish . "
" 这 女士 是 某人 我 珍惜 . "

“此女吾所爱惜，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [em 'i:][ɪn][maɪ] ['berɪəl] .
It must be used to accompany me in my burial .
它 必须 是 用过的 到 陪伴 我 在 我的 葬礼 .

必用以殉吾葬，

[səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] ['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:ftəlaɪf] !
So that I may have company in the afterlife !
所以 那 我 可能 有 公司 在 这 来世 !

使吾泉下有伴也！ ”

[hi:; hi][daɪd]['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言讫而卒。

[weɪ] ['ki:ɪŋ] ['berɪd] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
Wei Keying buried his father .
魏 键控 埋葬 他的 父亲 .

魏颖营葬其父，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz][nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] ['sækrɪfaɪst] .
The ancestral princess was not to be sacrificed .
这 祖先的 公主 曾是 不是 到 是 牺牲 .

并不用祖姬为殉。

[wei] [tʃi:] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 :

魏錡曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [fə'gɒtn] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:.ðərz] ['daɪɪŋ] [wɜ:dz] ? "
" Have you forgotten your father's dying words ? "
" 有 你 被遗忘的 你的 父亲的 垂死 字 ? "
“不记父临终之嘱乎？”

[keɪ 'i:] [sed] :
Ke said :
基 说 :

颢曰：

" [maɪ]['fɑ:ðə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə] ['mæri] [ðɪs] ['wʊmən] . "
" My father always instructed me to marry this woman . "
" 我的 父亲 总是 指示 我 到 结婚 这 女士 : "
“父平日吩咐必嫁此女，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪnkəʊ'hɪərənt][ænd; ənd] [kən'fju:zd] [æz; əz][hi:; hi] [leɪ] ['daɪɪŋ] .
His words were incoherent and confused as he lay dying .
他的 字 是 语无伦次 和 使困惑 作为 他 躺 垂死 :
临终乃昏乱之言。

['fɪliəl] [sʌnz] ['fɒləʊs] [ðə; ði] [ru:lz] [ɒv; əv] ['gʌvənəns] .
Filial sons follow the rules of governance .
孝 儿子们 跟随 这 规则 的 治理 :
孝子从治命，

" [nɒt] [əu'bei] [keɪ'bɒtɪk] ['ɔ:dərs] . "
" Not obeying chaotic orders . "
" 不是 服从 混乱 订单 : "
不从乱命。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['fju:nərəl] ,
After the funeral ,
后 这 葬礼 ,
葬事毕，

[ʃi:; ʃi] [ðen] [tʃəʊz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [tu:; tə] ['mæri] .
She then chose a scholar to marry .
她 然后 选择 一个 学者 到 结婚 :
遂择士人而嫁之。

[wɪð] [ðɪs] ['hɪd(ə)n] ['vɜ:tʃu:] ,
With this hidden virtue ,
和 这 隐 美德 ,
有此阴德，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['eldəli] [ɑ:(r); ə(r)] [ri'wɔ:did] [wɪð] [ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['taɪɪŋ] [ʌp] [grɑ:s] .
Therefore , the elderly are rewarded with the act of tying up grass .
所以 , 这 老年 是 奖励 和 这 行为 的 捆绑 向上 草 :
所以老人有结草之报。

[wei] -
Wei Kemengjue
魏 -

魏颢梦觉，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wei] [tʃi:] :
According to Wei Qi :
根据 到 魏 齐 :

述于魏錡曰：

" [æ̣t; ə̣t] [ð̣æt] [ṭaɪm] , [aɪ] [bent] [daʊn] [tuː; tə] [[əʊ] [maɪ] ['hɑːtfelt] [ə'fekʃn] . "

" **At that time , I bent down to show my heartfelt affection .** "

" 在 那 时间 , 我 弯曲 向下 到 展示 我的 衷心 感情 . "

“吾当时曲体亲心，

[duː; də̣][nɒt] [kɪl] [ð̣ɪs] ['wʊmən]

Do not kill this woman

做 不是 杀 这 女士

不杀此女，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ð̣ə; ð̣ɪ] ['dɔːtərz] ['fɑːðə(r)] , ['diːpli] ['greɪtf(ə)] , [hæz; həz][ʼæktɪd][ɪn] [ð̣ɪs] [wei] ['iːv(ə)n][ɪn]

Unexpectedly , the daughter's father , deeply grateful , has acted in this way even in

不料 , 这 女儿的 父亲 , 深 感激的 , 有 行动 在 这 方式 甚至 在

[ð̣ə; ð̣ɪ] ['ɑːftəlaɪf] !

the afterlife !

这 来世 !

不意女父衔恩地下如此！ ”

[wei] [tʃiː] [saɪd] ['diːpli] .

Wei Qi sighed deeply .

魏 齐 叹了口气 深 .

魏錡叹息不已。

[ð̣ə; ð̣ɪ] ['biədɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

The Bearded Immortal wrote a poem :

这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[huː] [ɪz][ð̣ə; ð̣ɪ][wʌn] [huː] [taɪd][ð̣ə; ð̣ɪ] [grɑːs] [tuː; tə][diː'juː][ˈhuːɪ] ?

Who is the one who tied the grass to Du Hui ?

WHO 是 这 一 WHO 系 这 草 到 杜 惠 ?

结草何人亢杜回？

[ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ] ['kliəli] ['steɪtɪd] [ð̣æt] [aɪ] [wʊd] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .

In my dream , I clearly stated that I would repay your kindness .

在 我的 梦 , 我 清楚地 声明 那 我 会 偿还 你的 仁慈 .

梦中明说报恩来。

[ɪn'kʌrɪdʒ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] [gʊd] [diːdz] [ɪn] ['siːkrət] .

Encourage people to accumulate good deeds in secret .

鼓励 人们 到 积累 好的 契约 在 秘密 .

劝人广积阴功事，

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒŋəns] , [piːs] [ɒv; əv][maɪnd][ænd; ənd] ['hæpinəs] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli]

When you have a clear conscience , peace of mind and happiness will naturally

什么时候 你 有 一个 清除 良心 , 和平 的 头脑 和 幸福 将要 自然

['fɒləʊ] .

follow .

跟随 .

理顺心安福自该。

[ð̣ə; ð̣ɪ] [dɪ'fiːtɪd] [tʃɪn] ['ɑːmi] ,

The defeated Qin army ,

这 战败 秦 军队 ,

秦国败兵，

[bæk] [ɪn] ['jɒŋ'dʒoʊ] ,

Back in Yongzhou ,

后退 在 永州 ,

回到雍州，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˌdiːˈjuː][ˈhuːɪ][hæd; həd][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Knowing that Du Hui had died in battle ,
会心 那 杜 惠 有 死亡 在 战斗 ,
知杜回战死,

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈmɒrəlaɪzd] .
The emperor and his ministers were demoralized .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 士气低落 .
君臣丧气。

[dʒuːk] [dʒɪŋ][pʊ; əv][dʒɪn] [preɪzd] [wei] [kiːz] [etʃiːvmənts] .
Duke Jing of Jin praised Wei Ke's achievements .
公爵 景 的 斤 赞扬 魏 ke 的 成就 .
晋景公嘉魏颗之功,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][lənd][pʊ; əv] [lɪŋhuː] .
He was granted the land of Linghu .
他 曾是 的确 这 土地 的 令狐 .
封以令狐之地,

[ˈriːˈkɑːst][ðə; ði] [lɑːdʒ] [bel] ,
Recast the large bell ,
重制版 这 大的 钟 ,
复铸大钟,

[tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði] [rˈvent] ,
To record the event ,
到 记录 这 事件 ,
以纪其事,

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
Record the date and time .
记录 这 日期 和 时间 .
备载年月。

[ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪŋnz] [bɪˈliːvd] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][kɑːst][baɪ] [dʒuːk] [dʒɪŋ][pʊ; əv][dʒɪn] .
Later generations believed it was cast by Duke Jing of Jin .
之后 几代人 相信 它 曾是 投掷 经过 公爵 景 的 斤 .
后人因晋景公所铸,

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] " [dʒɪŋzɔŋ] " .
It was named "Jingzhong" .
它 曾是 命名 " 京中 " .
因名曰“景钟”。

[dʒuːk] [dʒɪŋ][pʊ; əv][dʒɪn] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ʃiː] [ˈhuːɪ][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ]
Duke Jing of Jin then dispatched Shi Hui to lead troops to attack and destroy
公爵 景 的 斤 然后 已派出 史 惠 到 带领 军队 到 攻击 和 破坏

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [red] [ˌdiː ˈaɪ] [traɪbz] .
the remaining Red Di tribes .
这 其余的 红色的 迪 部落 .
晋景公复遣士会领兵攻灭赤狄余种,

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] :
Together they destroyed the Three Kingdoms :
一起 他们 损毁 这 三 王国 :
共灭三国:

[ðə; ði][ˈdʒiːə][klæn] ,
The Jia clan ,
这 贾 氏族 ,
曰甲氏,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'teɪnd] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪtɪd] .
They were ordered to be detained and interrogated .

他们 是 订购 到 是 被拘留 和 审问 .

使人拘而审之，

[ɪn'diːd] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θeft] .
Indeed , it was a theft .

的确 , 它 曾是 一个 盗窃 .

果真盗也。

[lɪnz] ['fɑːðə(r)] [ɑːskt] :
Lin's father asked :

林的 父亲 问 :

林父问：

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?

如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [jɒŋ] [sed] :
Xi Yong said :

习 永 说 :

郤雍曰：

[aɪ] [əb'zɜːvd] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] ['aɪləʃɪz]
I observed between his eyebrows and eyelashes

我 观察到 之间 他的 眉毛 和 睫毛

“吾察其眉睫之间，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [gʊdz] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] ['lʌstfl] .
Seeing the goods in the market , he became greedy and lustful .

看到 这 商品 在 这 市场 , 他 成为 贪婪的 和 好色的 .

见市中之物有贪色，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['lʊkɪŋ] [ə'ʃeɪmd] ,
Seeing the people in the city looking ashamed ,

看到 这 人们 在 这 城市 寻找 羞愧 ,

见市中之人有愧色，

[hɪə(r)][em 'iː] ,
Hear me ,

听到 我 ,

闻吾之，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][fɪə(r)] .
And there was fear .

和 那里 曾是 害怕 .

而有惧色，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] .
Therefore , we know this .

所以 , 我们 知道 这 .

是以知之。”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [jɒŋ] [, æpri'hend] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [θiːvz] ['deɪli] .
Xi Yong apprehended dozens of thieves daily .

习 永 被捕 几十个 的 窃贼 日常的 .

郤雍每日获盗数十人，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The people of the city were terrified .

这 人们 的 这 城市 是 恐惧 .

市井悚惧，

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)] [θi:vz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] .

And the more thieves there are .
和 这 更多的 窃贼 那里 是 .

而盗贼愈多。

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] - [sed] [tu;; tə] [lɪn] ['fu:] :

The physician Yangshe said to Lin Fu :
这 医生 - 说 到 林 傅 :

大夫羊舌职谓林父曰:

" [ˈmɑ:(j(ə))l] [ɑ:r i: ˈen] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə]['kæptə(r)][ðə; ði] [θi:f] . "

" Marshal Ren Xiyong was appointed to capture the thief . "
" 元帅 任 - 曾是 任命 到 捕获 这 贼 . "

“元帅任郤雍以获盗也，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɔ:l] [,æpri'hend] .

The thieves were not all apprehended .
这 窃贼 是 不是 全部 被捕 .

盗未尽获，

[ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [jɒŋz] [deθ] [wɒz; wəz] ['ɪmɪnənt] .

And Xi Yong's death was imminent .
和 习 永的 死亡 曾是 迫在眉睫 .

而郤雍之死期至矣。”

[lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] [ɑ:skt] [ɪn] [sə'praɪz] :

Lin's father asked in surprise :
林的 父亲 问 在 惊喜 :

林父惊问:

" [waɪ] ? "

" Why ? "
" 为什么 ? "

“何故? ”

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] - [sed] .

I wonder what Yangshezhi said .
我 想知道 什么 - 说 .

不知羊舌职说出甚话来，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - ['leɪdɪ] ['ʃaʊ] [ə'sendz] [ðə; ði][stɛɪdʒ] , ['lɑ:fɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gests] [hu:] [ɪn'kaʊntə(r)]

Chapter 56 Lady Xiao ascends the stage , laughing at the guests who encounter
章 - 女士 肖 上升 这 阶段 , 笑 在 这 客人 WHO 遇到

[hɜ:(r); hə(r)] ['ʌɡli] ['fɑ:ðə(r)] , [hu:] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][ɪz][ɪg'zempt][frɒm; frəm][ðə; ði]

her ugly father , who changes his clothes and is exempt from the
她 丑陋的 父亲 , WHO 变化 他的 衣服 和 是 豁免 从 这

['empərərz] ['dju:tɪz] .

emperor's duties .
皇帝的 职责 .

第五十六回 萧夫人登台笑客 逢丑父易服免君

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃu:n] [lɪnfu:] [ju:st] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [jɒŋ] [tu;; tə][kən'trəʊl]['bændɪts] .

It is said that Xun Linfu used Xi Yong to control bandits .
它 是 说 那 迅 林福 用过的 习 永 到 控制 强盗 .

话说荀林父用郤雍治盗，

- - [sar; zar; ksar; gzar] [jɒŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][nɒt] [mi:t] [ə; eɪ] [gʊd] [end] .
Yangshe Zhidu Xi Yong will surely not meet a good end .
- - 习 永 将要 一定 不是 见面 一个 好的 结尾 -

羊舌职度郤雍必不得其死，

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
Lin's father asked him what was going on .
林的 父亲 问 他 什么 曾是 去 在 -

林父请问其说。

- [rɪˈplaɪd] :
Yangshe replied :
- 回复 -

羊舌职对曰：

[æz; əz] [dʒəʊ] [jæn] [sed] ,
As Zhou Yan said ,
作为 周 严 说 ,

“周谚有云，

- [aɪ ˈtiː][ɪz][æŋ; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn][tuː; tə] [siː] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [diːp] . -
' It is an ominous sign to see fish in the deep . '
- 它 是 一个 不祥的 符号 到 看 鱼 在 这 深的 . -

‘察见渊鱼者不祥，

[ðəʊz] [huː] [ˈkleɪvəli] [fɔːˈsiː] [ˈhɪd(ə)n] [ˈiːv(ə)] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] [kəˈlæməti] .
Those who cleverly foresee hidden evil will suffer calamity .
那些 WHO 巧妙地 预见 隐 邪恶的 将要 遭受 灾害 -

智料隐慝者有殃。’

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][sar; zar; ksar; gzar] [jɒŋz] [ˈɪnsaɪt] [əˈləʊn] ,
Relying on Xi Yong's insight alone ,
依靠 在 习 永的 洞察力 独自的 ,

恃郤雍一人之察，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [əˈlaʊ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] .
One should not allow a group of thieves to gather together .
一 应该 不是 允许 一个 团体 的 窃贼 到 收集 一起 -

不可以尽群盗，

[baɪ] [kəmˈbaɪnɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] ,
By combining the strength of the bandits ,
经过 结合 这 力量 的 这 强盗 ,

而合群盗之力，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈkaʊntə(r)][sar; zar; ksar; gzar] [jɒŋ] .
It can counter Xi Yong .
它 能 柜台 习 永 -

反可以制郤雍，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] ?
What's the point of living ?
是什么 这 观点 的 活的 ?

不死何为？ ”

[brɪˈfɔː(r)] [θriː] [deɪz] [hæd; həd] [pɑːst] ,
Before three days had passed ,
前 三 天 有 通过了 ,

未及三日，

[bʌt; bət] [jɒŋ] [əˈkeɪznəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrɪsaɪd] ,
But Yong occasionally went to the countryside ,
但 永 偶尔 去 到 这 农村 ,

郤雍偶行郊外，

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [ˈnʌmbəd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] .
The group of thieves numbered several dozen .
这 团体 的 窃贼 编号 一些 打 .
群盗数十人，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Join forces to attack them .
加入 力量 到 攻击 他们 .
合而攻之，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʊk] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
They cut off his head and took it away .
他们 切 离开 他的 头 和 采取 它 离开 .
割其头以去。

[ju:n] [lɪnfu:] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [kɔ:zd] [baɪ] [ɡri:f] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
Xun Linfu died of illness caused by grief and indignation .
迅 林福 死亡 的 疾病 导致 经过 悲伤 和 愤慨 .
荀林父忧愤成疾而死。

[dju:k] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɪn] [hɜ:d] - - [wɜ:dz] ,
Duke Jing of Jin heard Yangshe Zhi's words ,
公爵 景 的 斤 听到 - - 字 ,
晋景公闻羊舌职之言，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He was summoned and asked :
他 曾是 被召唤 和 问 :
召而问曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [əˈsesmənt] [ɒv; əv] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [jɒŋ] [ɪz] [kəˈrekt] .
Your assessment of Xi Yong is correct .
你的 评估 的 习 永 是 正确的 .
“子之料郤雍当矣，

[bʌt; bət] [wɒt] [ˈstrætədʒi] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [θeft] ?
But what strategy can be used to quell the theft ?
但 什么 战略 能 是 用过的 到 荡平 这 盗窃 ?
然弭盗何策？

- [rɪˈplaɪd] :
Yangshe replied :
- 回复 :
"羊舌职对曰：“

[ðə; ði] [mæn] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz] [ˈwɪzdəm] [tu:; tə] [kənˈtrəʊl] [ˈwɪzdəm] .
The man uses wisdom to control wisdom .
这 男人 用途 智慧 到 控制 智慧 .
夫以智御智，

[ɪf] [stəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [ɡrɑ:s] . . .
If stones are used to weigh down the grass . . .
如果 石头 是 用过的 到 称重 向下 这 草 . . .
如用石压草，

[ɡrɑ:s] [mʌst; məst] [ɡrəʊ] [ɪn] [kræks] ;
Grass must grow in cracks ;
草 必须 生长 在 裂缝 ;
草必罅生；

[ˈvaɪələns] [tu:; tə] [kwel] [ˈvaɪələns]
Violence to quell violence
暴力 到 荡平 暴力
以暴禁暴，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:m p(ə)l] , [ˈstraɪkɪŋ] [stəʊn] [wɪð] [stəʊn] .
For example , striking stone with stone .
为了 例子 , 引人注目 石头 和 石头 :
如用石击石，

[ðə; ði] [stəʊn] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈbrəʊkən][ɪn] [tu:] .
The stone must be broken in two .
这 石头 必须 是 破碎的 在 二 .
石必两碎。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [kwel] [θeft] ,
Therefore , the method to quell theft ,
所以 , 这 方法 到 荡平 盗窃 ;
故弭盗之方，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][ˈmaɪndset] .
It is important to change their mindset .
它 是 重要的 到 改变 他们的 心态 :
在乎化其心术，

[meɪk] [ðem; ðəm][əˈweə(r)][ɒv; əv] [feɪm] .
Make them aware of shame .
制作 他们 意识到的 的 耻辱 :
使知廉耻，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [əˈbaʊt] [əˈkwaɪərɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [kɒnˈstɪtj, u: ts] [əˈbɪləti] !
It is not about acquiring a lot of things that constitutes ability !
它 是 不是 关于 收购 一个 很多 的 事物 那 构成 能力 !
非以多获为能也！

[ɪf] [ju:; jʊ] [tʃu:z] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔ:t] ,
If you choose a virtuous person from the court ,
如果 你 选择 一个 有德行的 人 从 这 法庭 ;
君如择朝中之善人，

[ðə; ði] [ˈɡlɔ:ri] [ɪz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
The glory is bestowed upon the people .
这 荣耀 是 授予 之上 这 人们 :
显荣之于民上，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈvɜ:tʃuəs] [wɪl] [trænsˈfɔ:m] [ðəmˈselvz] .
Those who are not virtuous will transform themselves .
那些 WHO 是 不是 有德行的 将要 转换 他们自己 :
彼不善者将自化，

[wɒt] [ni:d] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θeft] ?
What need is there for theft ?
什么 需要 是 那里 为了 盗窃 ?
何盗之足患哉？

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Duke Jing then asked :
公爵 景 然后 问 :
"景公又问曰：

" [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪŋ] [təˈdeɪ] . . . "
" The virtuous people of Jin today . . . "
" 这 有德行的 人们 的 斤 今天 . . . "
“当今晋之善人，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [best] ?
Which is the best ?
哪个 是 这 最好的 ?
何者为最？

[jʊː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][traɪ][tuː; tə][reɪz][,aɪ 'tiː] !
You should try to raise it !
你 应该 尝试 到 增加 它 ！

卿试举之！

- [dʒiː] [sed] :
Yangshe Zhi said :
- 智 说 ：

"羊舌职曰：“

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn][laɪk][,fiː]['huːɪ] .
There is no one like Shi Hui .
那里 是 不 一 喜欢 史 惠 。

无如士会。

[hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] ,
His character ,
他的 特点 ，

其为人，

[wɜːdz][,ʃʊd; ʃəd][biː; bi][beɪst][,ɒn][trʌst] .
Words should be based on trust .
字 应该 是 基于 在 相信 。

言依于信，

[ækt][ɪn][,ə'kɔːd(ə)nɪs][,wɪð][, 'raɪtʃəsnəs] .
Act in accordance with righteousness .
行为 在 根据 和 义 。

行依于义，

['hɑːməni][,wɪ'ðəʊt][,əb'siːkwɪəsnəs] ,
Harmony without obsequiousness ,
和谐 没有 谄媚 ，

和而不谄，

['ɒnɪst][,bʌt; bət][nɒt][,prɪ'tenʃəs] ,
Honest but not pretentious ,
诚实的 但 不是 装腔作势 ，

廉而不矫，

[,streɪt'fɔːwəd][,bʌt; bət][nɒt][, 'æɹəgənt] ,
Straightforward but not arrogant ,
直截了当 但 不是 傲慢的 ，

直而不亢，

['paʊəf(ə)l][,bʌt; bət][nɒt][,fɪəs] ,
Powerful but not fierce ,
强大的 但 不是 凶猛的 ，

威而不猛，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][juːz][,aɪ 'tiː] !
You must use it !
你 必须 使用 它 ！

君必用之！

" ['ɑːftə(r)][,fiː]['huːɪ][, 'pæsɪfaɪ][,ðə; ðɪ][red][,diː 'aɪ] , [hiː; hi][,rɪ'tɜːnd] . "
" **After Shi Hui pacified the Red Di , he returned .** "
" 后 史 惠 安抚 这 红色的 迪 ， 他 返回 。

"及士会定赤狄而还，

[dʒuːk][dʒɪŋ][,ɒv; əv][dʒɪn][,prɪ'zentɪd][,ðə; ðɪ]['kæptɪvz][,ɒv; əv][,ðə; ðɪ][,diː 'aɪ][, 'piːp(ə)l][tuː; tə][dʒəʊ] .
Duke Jing of Jin presented the captives of the Di people to Zhou .
公爵 景 的 斤 呈现 这 俘虏 的 这 迪 人们 到 周 。

晋景公献狄俘于周，

[wɪð] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːhuːi] ,
With the merits of the Shihui ,
和 这 优点 的 这 石慧 ,

以士会之功，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The report was submitted to King Ding of Zhou .
这 报告 曾是 提交 到 国王 丁 的 周 .

奏闻周定王。

[prɪns] [dɪŋ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ʃiː] ['huːi][ðə; ði][,serɪ'məʊniəl] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] .
Prince Ding bestowed upon Shi Hui the ceremonial robes and crown .
王子 丁 授予 之上 史 惠 这 仪式 长袍 和 王冠 .

定王赐士会以黻冕之服，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]['siːniə(r)]['mɪnɪstə(r)] .
He held the rank of Senior Minister .
他 握住 这 秩 的 高级的 部长 .

位为上卿。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [lɪnz] ['fɑːðə(r)] .
He then took over the position of Lin's father .
他 然后 采取 超过 这 位置 的 林的 父亲 .

遂代林父之任，

[æz; əz][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] ,
As the Marshal of the Central Army ,
作为 这 元帅 的 这 中央 军队 ,

为中军元帅，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði][tʔt(ə)] [ɒv; əv][grænd] ['tjuːtə(r)] .
Furthermore, he was granted the title of Grand Tutor .
此外 , 他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 导师 .

且加太傅之职，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fiːf] [ɪn][fæn] .
He was enfeoffed in Fan .
他 曾是 封地 在 扇子 .

改封于范，

[ðɪs] [mɑːkt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fæn]['fæməli] .
This marked the beginning of the Fan family .
这 标记 这 开始 的 这 扇子 家庭 .

是为范氏之始。

[ðə; ði] [pə'liːs] [wɪl] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [θeft] [keɪs] .
The police will investigate the theft case .
这 警察 将要 调查 这 盗窃 案件 .

士会将缉盗科条，

[kəm'pliːtli] [rɪ'muːv] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] .
Completely remove and eliminate .
完全地 消除 和 排除 .

尽行除削，

[ɪts] [səʊl] ['pɜːpəs] [ɪz][tuː; tə]['edʒukeɪt][ænd; ənd] [pə'sweɪd] ['piːp(ə)] [tuː; tə][duː; də] [gʊd] .
Its sole purpose is to educate and persuade people to do good .
它是 唯一 目的 是 到 教育 和 说服 人们 到 做 好的 .

专以教化劝民为善，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔːl][ðə; ði] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)] [fled][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
As a result, all the wicked people fled to the Qin state .
作为 一个 结果 , 全部 这 邪恶 人们 逃亡 到 这 秦 状态 .

于是奸民皆逃奔秦国，

[ðəə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [θi:vz] .
There were no thieves .
那里 是 不 窃贼 .

无一盗贼，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [wel] - ['gʌvənd] .
The State of Jin was well - governed .
这 状态 的 斤 曾是 出色地 - 受统治 .

晋国大治。

[dju:k] [dʒɪŋ] [ə'gen] ['hɑ:bə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [si:z] ['paʊə(r)] .
Duke Jing again harbored the intention to seize power .
公爵 景 再次 藏匿 这 意图 到 抢占 力量 .

景公复有图伯之意，

[ðə; ði]['strætədʒɪst][bi: 'əʊ] - [sed] :
The strategist Bo Zongjin said :
这 战略家 波 - 说 :

谋臣伯宗进曰：

" [maɪ] [leɪt] [lɔ:d] , [dju:k] [wen] , "
" My late lord , Duke Wen , "
" 我的 晚的 主 , 公爵 温 , "

“先君文公，

[ðə; ði][fɜːst] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] ['graʊndɪd] ,
The first alliance was grounded ,
这 第一的 联盟 曾是 接地 ,

始盟践土，

[ɔ:l] ['neɪʃnz] ['fɒləʊd] [su:t] .
All nations followed suit .
全部 国家 随后 套装 .

列国景从。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃi:'æŋ] ,
During the reign of Duke Xiang ,
期间 这 在位 的 公爵 向 ,

襄公之世，

[juː; jʊ] - [njuː] ['sɪti] ,
You Shoumeng New City ,
你 - 新的 城市 ,

犹受盟新城，

[aɪ][deə(r)][nɒt][biː; bi] [dɪs'ləɪəl] .
I dare not be disloyal .
我 敢 不是 是 不忠 .

未敢贰也。

[sɪns] [lɪŋhuː] [brəʊk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs]
Since Linghu broke his promise
自从 令狐 打破 他的 承诺

自令狐失信，

[hiː; hi] [ðen] [s'evəd] [taɪz] [wɪð] [tʃɪn] .
He then severed ties with Qin .
他 然后 切断 领带 和 秦 .

始绝秦欢。

[dʒi][tʃiː] ,
Ji Qi ,
季 齐 ,

及齐、

[sɒŋ] [kɪld] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] ,
Song killed the rebels ,
歌曲 被杀 这 叛军 ,

宋弑逆，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
I cannot ask for it .
我 不能 问 为了 它 .

我不能讨，

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [ˈjænˈduŋ]
The states of Shandong
这 各州 的 山东

山东诸国，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [lʊkt] [daʊn] [ɒn][dʒɪn][ænd; ənd][ˈælaɪd] [ðəmˈselvz] [wɪð] [tʃuː] .
Therefore , they looked down on Jin and allied themselves with Chu .
所以 , 他们 看起来 向下 在 斤 和 盟军 他们自己 和 楚 .

遂轻晋而附楚。

[ðə; ði] [əˈtempt] [tuː; tə][ˈreskjuː] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ʌnsəkˈsesfl] .
The attempt to rescue Zheng was unsuccessful .
这 试图 到 救援 郑 曾是 不成功 .

至救郑无功，

[ðə; ði] [əˈtempt] [tuː; tə][ˈreskjuː] [sɒŋ] [feɪld] .
The attempt to rescue Song failed .
这 试图 到 救援 歌曲 失败的 .

救宋不果，

[ˈluːzɪŋ] [tuː] [mɔː(r)] [ˈkʌntrɪz]
Losing two more countries
输 二 更多的 国家

复失二国，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] ,
Under the Jin dynasty ,
在下面 这 斤 王朝 ,

晋之宇下，

[weɪ] [weɪ]
Wei Wei
魏 魏

惟卫、

[kɑʊ] - [hæz; həz] [ɪəz] [frɒm; frəm] [θriː] [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈkʌntrɪz] !
Cao Liolao has ears from three and four countries !
曹 - 有 耳朵 从 三 和 四 国家 !

曹寥寥三三国耳！

[ˈfuː][tʃiː] ,
Fu Qi ,
傅 齐 ,

夫齐、

[ˈlʌ; luː][ɪz][ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Lu is the hope of the world .
鲁 是 这 希望 的 这 世界 .

鲁天下之望，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈliːdərz] [ˈlegəsi] ,
If you wish to restore the alliance leader's legacy ,
如果 你 希望 到 恢复 这 联盟 领导人的 遗产 ,

君欲复盟主之业，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə][biː; bi][kləʊz][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
It is better to be close to each other .
它 是 更好的 到 是 关闭 到 每个 其他 .
莫如亲齐、

[ˈlʌ; luː] .
Lu .
鲁 .
鲁。

[waɪ] [nɒt] [send] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ?
Why not send envoys to the two countries ?
为什么 不是 发送 使节 到 这 二 国家 ?
盍使人行聘于二国，

[tuː; tə] [kəˈnekt] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈfiːlɪŋz] ,
To connect with their feelings ,
到 连接 和 他们的 情怀 ,
以联属其情，

[ænd; ənd] [waɪl] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tʃuː]
And while waiting for Chu
和 尽管 等待 为了 楚
而伺楚之间，

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [jɔː(r); jə(r)] [gəʊlz] !
You can achieve your goals !
你 能 达到 你的 目标 !
可以得志！

[djuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪŋ] [əˈɡriːd] .
Duke Jing of Jin agreed .
公爵 景 的 斤 同意 .
"晋景公以为然，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][keɪˈiː] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmi] .
He then dispatched Xi Ke , the commander of the upper army .
他 然后 已派出 习 基 , 这 指挥官 的 这 上 军队 .
乃遣上军元帅郤克，

[tuː; tə] [meɪk] [ˈlʌ; luː][ænd; ənd][tʃiː] ,
To make Lu and Qi ,
到 制作 鲁 和 齐 ,
使鲁及齐，

[ˈdʒenərəs] [ɡɪfts][ænd; ənd] [ˈmʌni] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Generous gifts and money were given to them .
慷慨的 礼物 和 钱 是 给定 到 他们 .
厚其礼币。

[haʊˈevə(r)] , [djuːk] [juːˈæn][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] , [beɪst] [ɒŋ][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [djuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][tʃiː]
However , Duke Xuan of Lu , based on the position established by Duke Hui of Qi
然而 , 公爵 宣 的 鲁 , 基于 在 这 位置 已确立的 经过 公爵 惠 的 齐
,
.
,

[sɜːv] [wɪð] [sɪnˈserəti] ,
Serve with sincerity ,
服务 和 诚意 ,
奉事惟谨，

[ˈvɪzɪts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd][ˈlðə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊsts][ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒndʌktɪd] [ɒn][ə; eɪ][ˈregjələ(r)]
Visits to the capital and other official posts are conducted on a regular
访问 到 这 首都 和 其他 官方的 帖子 是 实施 在 一个 常规的
[ˈfedjuːl] .
schedule .
日程 .

朝聘俱有常期。

[wen] [djuːk] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] , [nəʊ] [səkˈsesə(r)] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][jiː; ji] .
When Duke Qing was established , no successor was found in Ye .
什么时候 公爵 青 曾是 已确立的 , 不 接班人 曾是 成立 在 叶 .

至顷公无野嗣立，

[stiːl] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [ruːlz] ,
Still following the old rules ,
仍然 下列的 这 老的 规则 ,

犹循旧规，

[ai][ˈnevə(r)] [mɪst] [ə; eɪ][ɡɪft] .
I never missed a gift .
我 绝不 错过 一个 礼物 .

未曾缺礼。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [kezi] [ˈlɑ; luː] - ,
Xi Kezhi Lu Xiupin ,
习 克智 鲁 - ,

郤克至鲁修聘，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [liːv] [fɔː(r); fə(r)][tʃiː] .
He wished to leave for Qi .
他 希望 到 离开 为了 齐 .

辞欲往齐，

[djuːk] [ʃuːˈæn][ɒv; əv][ˈlɑ; luː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [djuː] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [tʃiː] .
Duke Xuan of Lu was also due to visit Qi .
公爵 宣 的 鲁 曾是 还 到期的 到 访问 齐 .

鲁宣公亦当聘齐之期，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [haɪ] [ˈmɪnɪstə(r)][dʒi] - ,
Then he sent the high minister Ji Sunxingfu ,
然后 他 发送 这 高的 部长 季 - ,

乃使上卿季孙行父，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][keɪ ˈiː] .
They set off together with Xi Ke .
他们 放 离开 一起 和 习 基 .

同郤克一齐启行。

[fæŋ] [ænd; ənd][tʃiː] [ˈsʌbɜːrb] ,
Fang and Qi suburbs ,
方 和 齐 郊区 ,

方及齐郊，

[ˈəʊnli] [weɪ] - [sʌŋ] - ,
Only Wei Shangqing Sun Liangfu ,
仅有的 魏 - 太阳 - ,

只见卫上卿孙良夫、

[ˈmɑːstə(r)] [kɑʊ] , [sʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] [fɜːst] [prɪns]
Master Cao , son of the First Prince
掌握 曹 , 儿子的 这 第一的 王子

曹大夫公子首，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][tʃiː] .
They also came to hire Qi .
他们 还 来了 到 聘请 齐 .

也为聘齐来到。

[ðə; ði][fɔː(r)] [met] .
The four met .
这 四 遇见 .

四人相见，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][pʊ; əv] [iːtʃ] [ruːt]
The origins of each route
这 起源 的 每个 路线

各道来由，

[æn; ən] [ʌnɪkˈspektɪd] [ˈmiːtɪŋ]
An unexpected meeting
一个 意外 会议

不期而会，

[ðɪs] [ˈkliːli] [ʃəʊz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmreɪdʒ] .
This clearly shows they are comrades .
这 清楚地 演出 他们 是 同志们 .

足见同志了。

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdɑːktərz] [left] [ðə; ði] [ɪn] .
The four doctors left the inn .
这 四 医生 左边 这 客栈 .

四位大夫下了客馆，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [kɔːt] ,
The next day at court ,
这 下一个 天 在 法庭 ,

次日朝见，

[iːtʃ] [kənˈveɪz] [ðə; ði] [ˈwɪʃɪz] [pʊ; əv][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈlɔːdz] .
Each conveys the wishes of their respective lords .
每个 传递 这 愿望 的 他们的 各自 领主们 .

各致主君之意。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[djuːk] [tʃɪŋ] [pʊ; əv][tʃiː] [sɔː] [ðə; ði] [epˈɪəʊənsɪz] [pʊ; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈmɪnɪstə] ,
Duke Qing of Qi saw the appearances of the four ministers ,
公爵 青 的 齐 锯 这 外貌 的 这 四 部长们 ,

齐顷公看见四位大夫容貌，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
He secretly found it strange .
他 偷偷 成立 它 奇怪的 .

暗暗称怪，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˈdɒktə(r)] , [pliːz] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Doctor , please return to the mansion for now . "
" 医生 , 请 返回 到 这 大厦 为了 现在 . "

“大夫请暂归公馆，

[wiː; wi] [wɪl] [prɪˈpeə(r)][ə; ei] [fiːst] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [juː; jʊ] .
We will prepare a feast to entertain you .
我们 将要 准备 一个 盛宴 到 招待 你 .
即容设飧相待，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdɑːktərz] [wɪðˈdruː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔːt] .
The four doctors withdrew from the court .
这 四 医生 退出 从 这 法庭 .
"四位大夫退出朝门。

[wen] [djuːk] [tʃɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
When Duke Qing entered the palace ,
什么时候 公爵 青 进入 这 宫殿 ,
顷公入宫，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] , [ˈmædəm] [ˈʃaʊ] ,
Upon seeing his mother , Madam Xiao ,
之上 看到 他的 母亲 , 女士 肖 ,
见其母萧太夫人，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑːf] .
I couldn't help but laugh .
我 不能 帮助 但 笑 .
忍笑不住。

[ðə; ði][ˈdaʊədʒə(r)] [ˈleɪdi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [lɔːd] [ˈʃaʊ] .
The Dowager Lady was the daughter of Lord Xiao .
这 老妇 女士 曾是 这 女儿 的 主 肖 .
太夫人乃萧君之女，

[ʃiː; ji] [ˈmærid] [djuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][tʃiː] .
She married Duke Hui of Qi .
她 已婚 公爵 惠 的 齐 .
嫁于齐惠公，

[sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [djuːk] [ˈhuːɪ] ,
Since the death of Duke Hui ,
自从 这 死亡 的 公爵 惠 ,
自惠公薨后，

[ˈmædəm] [ˈʃaʊ] [wept] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Madam Xiao wept day and night .
女士 肖 哭泣 天 和 夜晚 .
萧夫人日夜悲泣。

[djuːk] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɪliəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Duke Qing was extremely filial to his mother .
公爵 青 曾是 极其 孝 到 他的 母亲 .
顷公事母至孝，

[siːk] [ˈplezə(r)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ][duː; də] .
Seek pleasure in everything you do .
寻找 乐趣 在 一切 你 做 .
每事求悦其意，

[ðæt] [ɪz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈdɪkjələs] [θɪŋz] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈæliz] [ænd; ənd] [leɪnz] .
That is , there are ridiculous things happening in the alleys and lanes .
那 是 , 那里 是 荒谬的 事物 发生 在 这 小巷 和 车道 .
即闾巷中有可笑之事，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [ænd; ənd] [nəˈreɪtɪd] .
It must also be described and narrated .

它 必须 还 是 描述 和 旁白 .

亦必形容称述，

[tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [wʌnz] [maɪnd] .

To enlighten one's mind .

到 开导 一个人的 头脑 .

博其一启颜也。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,

在 这 天 ,

是日，

[djuːk] [ˈtʃɪŋ] [lɑːft] [ˈdraɪli] .

Duke Qing laughed dryly .

公爵 青 笑了 干巴巴地 .

顷公干笑，

[wɪˈðəʊt] [ˈgəʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,

Without going into the reason ,

没有 去 进入 这 原因 ,

不言其故，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第98/205页

[ˈmædəm] [ˈʃaʊ] [ɑːskt] :
Madam Xiao asked :
女士 肖 问 :

萧太夫人问曰：

[wɒt] [fʌn] [ɪz][ðeə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] ?
What fun is there outside ?
什么 乐趣 是 那里 外部 ?

“外面有何乐事，

[ænd; ənd] [jet] , [ˈlɑːftə(r)] [ɪz][səʊ] [ɪnˈtens] ?
And yet , laughter is so intense ?
和 然而 , 笑声 是 所以 激烈的 ?

而欢笑如此？

[djuːk] [ˈtʃɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Duke Qing replied :
公爵 青 回复 :

"顷公对曰：“

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [pʊ; əv] [ˈplezə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is nothing of pleasure outside .
那里 是 没有什么 的 乐趣 外部 .

外面别无乐事，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ˈsʌmθɪŋ] [streɪndʒ] .
Then I saw something strange .
然后 我 锯 某物 奇怪的 .

乃见一怪事耳。

[təˈdeɪ] [ðeə(r)][ɪz][dʒɪn] ,
Today there is Jin ,
今天 那里 是 斤 ,

今有晋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[kaʊ] -
Cao Siguo
曹 -

曹四国，

[iːtʃ] [sent] [ɪts] [əˈfɪj(ə)lɪz] [tuː; tə][ɪkˈstend] [ˌɪnvɪˈteɪʃnz] .
Each sent its officials to extend invitations .
每个 发送 它是 官员 到 延长 邀请函 .

各遣大夫来聘。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ 'i:] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Xi Ke , a high - ranking official of Jin ,
习 基 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 斤 ,
晋大夫郤克,

[hi:; hi][ɪz][blaɪnd] .
He is blind .
他 是 瞎的 .

是个瞎子,

[əʊnli][wʌn] [aɪ] [ɪz] ['fəʊkəst] [ɒn] ['pi:p(ə)l] ;
Only one eye is focused on people ;
仅有的 一 眼睛 是 专注 在 人们 ;

只有一只眼光著看人;

[ˈlʌ; lu:] [dɑ:ˈfu:] [dʒɪ] -
Lu Dafu Ji Sunxingfu
鲁 大福 季 -

鲁大夫季孙行父,

[hi:z] [bɔ:ld] .
He's bald .
他是 秃 .

是个秃子,

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][heə(r)] ;
Not a single hair ;
不是 一个 单身的 头发 ;

没一根毛发;

[ˈdɒktə(r)] [sʌn] -
Doctor Sun Liangfu
医生 太阳 -

卫大夫孙良夫,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['krɪp(ə)l] .
He was a cripple .
他 曾是 一个 削弱 .

是个跛子,

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'i:v(ə)n] ;
The feet are uneven ;
这 脚 是 不均匀 ;

两脚高低的;

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [kəʊ] ,
Young Master Cao ,
年轻的 掌握 曹 ,

曹公子首,

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌntʃbæk] .
He has a hunchback .
他 有 一个 倮 .

是个驼背,

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [bəʊθ] [aɪz] .
Look at the ground with both eyes .
看 在 这 地面 和 两个都 眼睛 .

两眼观地。

[aɪ][friə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪl] .
I fear that the living are ill .
我 害怕 那 这 活的 是 患病的 .

吾想生人抱疾,

[faɪv] [fɔ:mz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['bɒdɪz]
Five forms and four bodies
五 表格 和 四 身体

五形四体，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)] [ɪnkəm'pli:t] .
Some are incomplete .
一些 是 未完成 .

不全者有之，

[haʊ'evə(r)] , [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] .
However , each of the four had a disease .
然而 , 每个 的 这 四 有 一个 疾病 .

但四人各占一病，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['kʌntri] .
And at the same time , it came to our country .
和 在 这 相同的 时间 , 它 来了 到 我们的 国家 .

又同时至于吾国，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
A group of ghosts and monsters were gathered in the hall .
一个 团体 的 鬼魂 和 怪物 是 聚集 在 这 大厅 .

堂上聚著一班鬼怪，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [rɪ'dɪkjələs] ?
Isn't that ridiculous ?
不是 那 荒谬的 ?

岂不可笑？

['mædəm] ['ʃaʊ] [dɪd][nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Madam Xiao did not believe it .
女士 肖 做过 不是 相信 它 .

"萧太夫人不信，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [meɪ] [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" May I take a look ? "
" 可能 我 拿 一个 看 ? "

“吾欲一观之可乎？”

[dju:k] [tʃɪŋ] [sed] :
Duke Qing said :
公爵 青 说 :

顷公曰：

" [wen] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
" When the envoy arrived in the country ,
" 什么时候 这 使者 到达的 在 这 国家 ,

“使臣至国，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['bæŋkwɪt] ,
After the public banquet ,
后 这 民众 宴会 ,

公宴后，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðeə(r)][ɪz] ['praɪvət] ['feərɪŋ] .
For example , there is private sharing .
为了 例子 , 那里 是 私人的 分享 .

例有私享，

[tə'mɒrəʊ] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [held] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
Tomorrow , I will have a banquet held in the back garden .
明天 , 我 将要 有 一个 宴会 握住 在 这 后退 花园 .

来日儿命设宴于后苑，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The officials attended the banquet .
这 官员 参加 这 宴会 .

诸大夫赴宴，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [pɑ:s] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['taʊərɪŋ] ['plætʃ:m] .
You must pass under the towering platform .
你 必须 经过 在下面 这 参天 平台 .

必从崇台之下经过，

['mʌðə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Mother ascended the stage .
母亲 上升 这 阶段 .

母亲登于台上，

[ʒɑ:ŋ] [weɪ] ['si:krətli] [əb'zɜ:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Zhang Wei secretly observed it .
张 魏 偷偷 观察到 它 .

张帷而窃观之，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?

有何难哉？

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [əʊ'mɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
The public banquet was omitted from the conversation .
这 民众 宴会 曾是 省略 从 这 对话 .

"话中略过公宴不题。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['praɪvət] ['bæŋkwɪt] ,
Speaking of private banquets ,
请讲 的 私人的 宴会 ,

单说私宴，

['mædəm] ['ʃaʊ] [ɪz] [ɔ:'redi] [ɒn][ðə; ði] - ['terəs] .
Madam Xiao is already on the Chongtai Terrace .
女士 肖 是 已经 在 这 - 阳台 .

萧太夫人已在崇台之上了。

[æz; əz][wɒz; wəz] ['kʌstəməri] , [wen] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] ,
As was customary , when the envoy arrived ,
作为 曾是 习惯 , 什么时候 这 使者 到达的 ,

旧例使臣来到，

[ɔ:l] ['kæɪɪdʒɪz] , ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] ,
All carriages , horses , and servants ,
全部 马车 , 马匹 , 和 仆人 ,

凡车马仆从，

[ɔ:l] [sə'plaɪz] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][həʊst] ['kʌntri] .
All supplies come from the host country .
全部 补给品 来 从 这 主持人 国家 .

都是主国供应，

[tuː; tə] ['tempərəreɪli] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [gests] - [fə'ti:g] .
To temporarily relieve the guests ' fatigue .
到 暂时地 缓解 这 客人 - 疲劳 .

以暂息客人之劳。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˌprɪn'ses] [tʃɪŋ]
According to Princess Qing
根据 到 公主 青

顷公主意，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [lɑːf] .
He only wanted to make his mother laugh .
他 仅有的 通缉 到 制作 他的 母亲 笑 .

专欲发其母之一笑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][blaɪnd][mæn][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
Therefore , a blind man was secretly selected from among the people of the
所以 , 一个 瞎的 男人 曾是 偷偷 已选 从 之中 这 人们 的 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

乃于国中密选眇者、

[bɔːld] [ˈpiːp(ə)l]
Bald people
秃 人们

秃者、

[leɪm] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Lame person ,
瘸 人 ,

跛者、

[wʌŋ] [ˈkæm(ə)l][ˈdraɪvə(r)] [iːtʃ] ,
One camel driver each ,
一 骆驼 司机 每个 ,

驼者各一人，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][fɔː(r)] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [draɪv] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈtʃæriːəts] .
He then ordered the four high - ranking officials to drive their respective chariots .
他 然后 订购 这 四 高的 - 排行 官员 到 驾驶 他们的 各自 战车 .

使分御四位大夫之车。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] - ,
Xi Kemiao ,
习 - ,

郤克眇，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ][wʌŋ] [huː] [ɪz][blaɪnd][ɪz][ðə; ðɪ][wʌŋ] [huː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] ;
That is , the one who is blind is the one who is in charge ;
那 是 , 这 一 WHO 是 瞎的 是 这 一 WHO 是 在 收费 ;

即用眇者为御；

[zɪŋfuː] [ɪz][bɔːld] .
Xingfu is bald .
幸福 是 秃 .

行父秃，

[ðæt] [ɪz] , [bɔːld] [men] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdʒ] ;
That is , bald men were used as imperial guards ;
那 是 , 秃 男人 是 用过的 作为 帝国 守卫 ;

即用秃者为御；

[sʌŋ] - [ɪz] [leɪm] .
Sun Liangfu is lame .
太阳 - 是 瘸 .

孙良夫跛，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [leɪm] ['pɜ:s(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [tʃæriə'tiə(r)] ;
That is , to use a lame person as a charioteer ;
那 是 , 到 使用 一个 瘸 人 作为 一个 车夫 ;
即用跛者为御；

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [hed] [ɪz][laɪk][ə; eɪ]['kæm(ə)l] .
The young master's head is like a camel .
这 年轻的 硕士学位 头 是 喜欢 一个 骆驼 .
公子首驼，

[ðəʊz] [hu:] [ju:st] ['kæmɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æz; əz][ɪm'piəriəl] [gɑ:dz] .
Those who used camels were used as imperial guards .
那些 WHO 用过的 骆驼 是 用过的 作为 帝国 守卫 .
即用驼者为御。

[tʃi:] - [gwʊʊ][zu:'ʊʊ][dʒi:'æŋ] [sed] :
Qi Shangqing Guo Zuo Jian said :
齐 - 郭 左 建 说 :
齐上卿国佐谏曰：“

[kɔ:t] ['vɪzɪts] ,
Court visits ,
法庭 访问 ,
朝聘，

['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] .
National affairs .
国家的 事务 .
国之大事。

[rɪ'spekt] [bɪ'twi:n] [həʊst][ænd; ənd] [gest] ,
Respect between host and guest ,
尊重 之间 主持人 和 客人 ,
宾主主敬，

[rɪ'spektfəli] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['serəməni] .
Respectfully complete the ceremony .
尊敬 完全的 这 仪式 .
敬以成礼，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi;; bi] ['traɪfl] [wɪð] !
This is not to be trifled with !
这 是 不是 到 是 琐碎 和 ！
不可戏也！

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [dɪd][nɒt]['lɪs(ə)n] .
Duke Qing did not listen .
公爵 青 做过 不是 听 .
“顷公不听。

[tu:] [aɪz] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)]
Two eyes in the car
二 眼睛 在 这 车
车中两眇、

[bɔ:ld]
Bald
秃
两秃、

[tu:] ['kæmɪz]
Two camels
二 骆驼
双驼、

[bəʊθ] [lɪmp] [ə'krɒs] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Both limped across the stage .
两个都 跛行 穿过 这 阶段 .

双跛行过台下，

[ˈleɪdi] [ˈʃaʊ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Lady Xiao lifted the curtain and saw . . .
女士 肖 抬起 这 窗帘 和 锯 . . .

萧夫人启帷望见，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑ:ftə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈrɪələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ][aɪ ˈti:] .
He burst into laughter without realizing it .
他 爆裂 进入 笑声 没有 意识到 它 .

不觉大笑，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [meɪdʒ] ,
Left and right maids ,
左边 和 正确的 女佣 ,

左右侍女，

[ˈevrɪwʌn] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] .
Everyone covered their mouths .
每个人 涵盖 他们的 嘴 .

无不掩口，

[ðə; ði] [ˈlɑ:ftə(r)] [ˈkæɪɪd] [faː(r)] [aʊtˈsaɪd] .
The laughter carried far outside .
这 笑声 携带 远的 外部 .

笑声直达于外。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ ˈiː][fɜːst] [sɔ:] [ðə; ði] [ˌtʃæɪɪəˈtɪə(r)] [wɪð] [wʌn] [aɪ] .
Xi Ke first saw the charioteer with one eye .
习 基 第一的 锯 这 车夫 和 一 眼睛 .

郤克初见御者眇目，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
It is also considered a coincidence .
它 是 还 经过考虑的 一个 巧合 .

亦认为偶然，

[nɒt] [æt; ət][ɔːl] [streɪndʒ]
Not at all strange
不是 在 全部 奇怪的

不以为怪，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ˈwɪmɪn] [ˈlɑːfɪŋ] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .
And then they heard women laughing on the stage .
和 然后 他们 听到 女性 笑 在 这 阶段 .

及闻台上有妇女嘻笑之声，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈspɪʃəs] .
He was greatly suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 .

心中大疑，

[ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ɪn] [heɪst] ,
A few cups in haste ,
一个 很少 杯子 在 匆忙 ,

草草数杯，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɡɒt] [ʌp] .
He immediately got up .
他 立即地 得到 向上 .

即忙起身，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Back at the building ,
后退 在 这 建筑 ,

回至馆舍，

[ðɪs] [prɒmpts] [ðə; ði] ['kwɛstʃənɪŋ] :
This prompts the questioning :
这 提示 这 提问 :

使人诘问：

[hu:] [ɪz][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] ?
Who is on the stage ?
WHO 是 在 这 阶段 ?

“台上何人？

" [ʃiː; ʃi][ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ʃaʊ] ! "
" She is none other than the Empress Dowager Xiao ! "
" 她 是 没有 任何 其他 比 这 皇后 老妇 肖 ! "

""乃国母萧太夫人也！

" [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] , "
" In a moment , "
" 在 一个 片刻 , "

“须臾，

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[kaʊz] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz]
Cao's envoys from the three kingdoms
曹的 使节 从 这 三 王国

曹三国使臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tuː; tə] [tel] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][keɪ 'i:] ,
They all came to tell Xi Ke ,
他们 全部 来了 到 告诉 习 基 ,

皆来告诉郤克，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] [dɪ'lɪbəɾətli] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [wi:l d] [ðə; ði] [wɪp] . . .
The State of Qi deliberately appointed the person who wielded the whip . . .
这 状态 的 齐 故意地 任命 这 人 WHO 挥舞 这 鞭 . . .

齐国故意使执鞭之人，

[ˈðeə] ['meɪkɪŋ] [fʌŋ] [ɒv; əv][ju: 'es] .
They're making fun of us .
它们是 制作 乐趣 的 我们 .

戏弄我等，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [lɑ:f] [æt; ət] .
For the women to watch and laugh at .
为了 这 女性 到 手表 和 笑 在 .

以供妇人观笑，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ 'i:] [sed] :
Xi Ke said :
习 基 说 :

"郤克曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['ɒfəɪŋ] [ðɪs] [bɪ'trəʊð(ə)] [ɪn] [ɡʊd] [feɪθ] . "
" We are offering this betrothal in good faith . "
" 我们 是 提供 这 订婚 在 好的 信仰 . "

“我等好意修聘，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [hju:'miliɪtɪd] [hɪm] .
Instead , they humiliated him .
反而 , 他们 受辱 他 .

反被其辱，

[ɪf] [ðɪs] [ɡrʌdʒ] [ɪz][nɒt] [ə'vendʒ] . . .
If this grudge is not avenged . . .
如果 这 怨恨 是 不是 复仇 . . .

若不报此仇，

" [nəʊ][mæn][æt; ət][ɔ:l] ! "
" No man at all ! "
" 不 男人 在 全部 ! "

非丈夫也！ ”

[zɪŋfu:] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Xingfu and the other two said in unison :
幸福 和 这 其他 二 说 在 齐声 :

行父等三人齐声曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] . . . "
" If the minister were to raise an army to attack Qi . . . "
" 如果 这 部长 是 到 增加 一个 军队 到 攻击 齐 . . . "

“大夫若兴师伐齐，

[wi:; wi][hæv; həv] [prɪ'zentɪd] ['aʊə(r)] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
We have presented our memorial to Your Majesty .
我们 有 呈现 我们的 纪念馆 到 你的 威严 .

我等奏过寡君，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['məʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['neɪ(ə)n][tu:; tə] [help] [ðem; ðəm] .
They should mobilize the entire nation to help them .
他们 应该 动员 这 全部的 国家 到 帮助 他们 .

当倾国相助。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ 'i:] [sed] :
Xi Ke said :
习 基 说 :

"郤克曰：“

[ðə; ði]['dɑ:ktərz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'di:d] [ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
The doctors were indeed of one mind .
这 医生 是 的确 的 一 头脑 .

众大夫果有同心，

[ðeɪ] [swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] [bɪ'fɔ:(r)] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [lʌntʃ] .
They swore an oath of blood before taking their lunch .
他们 发誓 一个 誓言 的 血 前 采取 他们的 午餐 .

便当歃血为盟，

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ə'tæk][ɒŋ][tʃi:] ,
On the day of the attack on Qi ,
在这天的这次攻击在齐 ,

伐齐之日，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðəʊz][hu:] [du:; də][nɒt][wɜ:k][ˈdɪlɪdʒəntli][tə'geðə(r)] .
There are those who do not work diligently together .
那里是那些WHO做不是工作勤勉地一起 .

有不竭力共事者，

[meɪ][ðə; ði][dɪ'vaɪn][ˈbi:ɪŋz][ˈpʌnɪʃ][hɪm] !
May the divine beings punish him !
可能这神圣的生物惩治他 !

明神殛之！

" [ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdɑ:ktərz][ˈgæðəd][tə'geðə(r)] ,
" **The four doctors gathered together** ,
" 这四医生聚集一起 ,

“四位大夫聚于一处，

[ðeɪ][dɪ'skʌst][aɪ'ti:][ɔ:l][naɪt][lɒŋ] .
They discussed it all night long .
他们讨论它全部夜晚长的 .

竟夜商量，

[ʌn'tɪl][dɔ:n] ,
Until dawn ,
直到黎明 ,

直至天明，

[hi:; hi][dɪd][nɒt][rɪ'fju:z][ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs][ɒv; əv][tʃi:] .
He did not refuse the Marquis of Qi .
他做过不是拒绝这侯爵的齐 .

不辞齐侯，

[hi:; hi][ˈæktʃuəli][bɔ:dɪd][ðə; ði][kɑ:(r)][hɪm'self] .
He actually boarded the car himself .
他实际上登机这车他自己 .

竟自登车，

[kə'mɑ:ndɪŋ][ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [ˈswɪftli]
Commanding people to travel swiftly
指挥人们到旅行迅速地

命御人星驰，

[ðeɪ][i:tʃ][rɪ'tɜ:nd][tu:; tə][ðeə(r)][əʊn][ˈkʌntrɪz] .
They each returned to their own countries .
他们每个返回到他们的自己的国家 .

各还本国而去。

[gwɒʊ][zu:'oʊ][saɪd] :
Guo Zuo sighed :
郭左叹了口气 :

国佐叹曰：“

[ðə; ði][ˈtrʌb(ə)lz][ɒv; əv][tʃi:][bɪ'gæŋ][frɒm; frəm][ðɪs][pɔɪnt] !
The troubles of Qi began from this point !
这麻烦的齐开始从这观点 !

齐患自此始矣！

[ðə; ði][hɪ'stɔ:riən][rəʊt][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这历史学家写道一个诗 :

“史臣有诗云：

[rɪ'spekt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [jəʊn] [fɜːst] [wen] [həʊst][ænd; ənd] [gest] [mi:t] .
Respect should be shown first when host and guest meet .
尊重 应该 是 所示 第一的什么时候 主持人 和 客人 见面 .

主宾相见敬为先，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][dɪs'eɪb(ə)ld][ˈpɜːs(ə)n][biː; bi][fɪt][tuː; tə] [wiːld] [ə; eɪ] [wɪp] ?
How can a disabled person be fit to wield a whip ?
如何 能 一个 已禁用 人 是 合身 到 挥 一个 鞭 ?

残疾何当配执鞭？

[ðə; ðɪ] [ˈlɑːftə(r)] [ʌn][steɪdʒ][hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'saɪd] .
The laughter on stage had not yet subsided .
这 笑声 在 阶段 有 不是 然而 平静下来 .

台上笑声犹未寂，

[ˈbiːkən] [ˈfaɪərz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] [ˈeəriəz] !
Beacon fires have already been reported in the surrounding areas !
灯塔 火灾 有 已经 到过 据报道 在 这 周围 区域 !

四郊已报起烽烟！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈlʌ; luː] [tʃɪŋ] [dɒŋmɪn] - ,
At that time , Lu Qing Dongmen Zhongsui ,
在 那 时间 , 鲁 青 东门 - ,

是时鲁卿东门仲遂、

- [ˈdeɪ.tʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [bəʊθ] [daɪd] .
Shusun Dechen and his brother both died .
- 德钦 和 他的 兄弟 两个都 死亡 .

叔孙得臣俱卒，

[dʒɪ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Ji Sunxingfu was appointed as the chief minister .
季 - 曾是 任命 作为 这 首席 部长 .

季孙行父为正卿，

[ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
In power ,
在 力量 ,

执政当权，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈrɪdɪkjʊːl] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈhaɪəd][baɪ][tʃɪː] .
He was ridiculed and returned home after being hired by Qi .
他 曾是 嘲笑 和 返回 家 后 存在 雇用 经过 齐 .

自聘齐被笑而归，

[hiː; hi] [vau] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
He vowed to take revenge .
他 发誓 到 拿 复仇 .

誓欲报仇。

[wen] [zaɪk] [rɪ'kwestɪd] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Wen Xike requested troops from the Marquis of Jin .
温 西克 请求 军队 从 这 侯爵 的 斤 .

闻郤克请兵于晋侯，

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ˌdɪsə'ɡriːmənt] [wɪð] [grænd][ˈtʃuːtə(r)] [ʃɪː] [ˈhuːɪ] ,
Because of disagreement with Grand Tutor Shi Hui ,
因为 的 分歧 和 盛大 导师 史 惠 ,

因与太傅士会主意不合，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][dɪd] [nɒt] [ə'ɡriː] .
Therefore , the Marquis of Jin did not agree .
所以 , 这 侯爵 的 斤 做过 不是 同意 .

故晋侯未许。

[zɪŋfu:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Xingfu was getting impatient .
幸福 曾是 获得 不耐烦 .

行父心下躁急，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:md] [dju:k] [ju:'æn] .
He then informed Duke Xuan .
他 然后 知情的 公爵 宣 .

乃奏知宣公，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] .
He sent someone to Chu to borrow troops .
他 发送 某人 到 楚 到 借 军队 .

使人往楚借兵。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] ['djʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .
King Zhuang of Chu died of illness during his journey .
国王 庄 的 楚 死亡 的 疾病 期间 他的 旅行 .

值楚庄王旅病薨，

[kraʊn] [prɪns] [ʃen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Shen ascended the throne .
王冠 王子 沈 上升 这 王座 .

世子审即位，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [ten] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was only ten years old at the time .
他 曾是 仅有的 十 年 老的 在 这 时间 .

时年才十岁，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [nəʊn] [æz; əz] [kɪŋ] [gɒŋ] .
He became known as King Gong .
他 成为 已知 作为 国王 铎 .

是为共王。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ɪn] [preɪz] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] :
The historian wrote in praise of King Zhuang of Chu :
这 历史学家 写道 在 称赞 的 国王 庄 的 楚 :

史臣有楚庄王赞云：

[kɪŋ] - ,
King Hezhuang ,
国王 - ,

于赫庄王，

[ðə; ði] ['fa:.ðərz] ['pɔɪz(ə)n] ;
The father's poison ;
这 父亲的 毒 ;

干父之蛊；

[aɪ 'ti:][dɪd] [nɒt] [flaɪ][ɔ:(r)] [sɪŋ] [æt; ət] [fɜ:st] .
It did not fly or sing at first .
它 做过 不是 飞 或者 唱歌 在 第一的 .

始不飞鸣，

['faɪnəli] , [ʒɑ:ŋ] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪz; ɪz] [gəʊl] .
Finally , Zhang Chu was able to achieve his goal .
最后 , 张 楚 曾是 有能力的 到 达到 他的 目标 .

终能张楚。

[fæn][dʒi:z][ɪn'tɜ:n(ə)] [ə'sɪstənt] ,
Fan Ji's internal assistant ,
扇子 ji 的 内部的 助手 ,

樊姬内助，

[sʌn] [ʃu:] [sɜ:vɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪk'stɜ:n(ə)] [əd'vaɪzə] ；
Sun Shu served as an external advisor ；
太阳 舒 服务 作为 一个 外部的 顾问 ；
孙叔外辅；

[ˈlʌ; lu:] - ,
Lu Shuboyi ,
鲁 - ,

戮舒播义，

[hi:; hi] [met] [dʒɪn] - .
He met Jin Diwu .
他 遇见 斤 - .

衄晋覲武。

[ˈpi:kɪŋ] [ə'raʊnd] [sɒŋ] ,
Peeking around Song ,
偷窥 大约 歌曲 ,

窥周围宋，

[ɪts] [maɪt] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] ；
Its might is like that of a tiger ；
它是 可能 是 喜欢 那 的 一个 老虎 ；

威声如虎；

[ˈfu:lɪʃ] [ænd; ʌnd][bə:'bærɪk] ,
Foolish and barbaric ,
愚蠢 和 野蛮 ,

蠢尔荆蛮，

[hwɑ:n] [wen] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈælaɪ] .
Huan Wen was his ally .
欢 温 曾是 他的 盟友 .

桓文为伍。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈri:s(ə)nt] [lɒs] .
King Gong of Chu had just suffered a recent loss .
国王 锣 的 楚 有 只是 遭受 一个 最近的 损失 .

楚共王方有新丧，

[hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən][ˈɒfɪsə(r)] .
He declined the offer to serve as an officer .
他 拒绝 这 提供 到 服务 作为 一个 官 .

辞不出师。

[waɪl] [zɪŋfu:] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] ,
While Xingfu was filled with resentment ,
尽管 幸福 曾是 已填 和 怨恨 ,

行父正在愤懑之际，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] ；
Someone came from the state of Jin to recount ；
某人 来了 从 这 状态 的 斤 到 叙事 ；

有人自晋国来述：

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][keɪ 'i:] [spəʊk] [deɪ] [ænd; ʌnd] [naɪt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] .
Xi Ke spoke day and night about the benefits of attacking Qi .
习 基 辐 天 和 夜晚 关于 这 好处 的 攻击 齐 .

“郤克日夜言伐齐之利，

[wɪ'ðəʊt] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [bɪ'klʌm] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] .
Without attacking Qi , it is difficult to become the hegemon .
没有 攻击 齐 , 它 是 难的 到 变得 这 霸主 .

不伐齐难以图伯，

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [br'wɪldəd] .

The Marquis of Jin was bewildered .
这 侯爵 的 斤 曾是 困惑 .

晋侯惑之。

[ʃi:] ['hu:ɪ] [nju:] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [keɪɪ] [kɒd; kəd][nɒt][bi:; bi] [tɜ:nd] [bæk] .

Shi Hui knew that Xi Keyi could not be turned back .
史 惠 知道 那 习 关键 可以 不是 是 转向 后退 .

士会知郤克意不可回，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'taɪəd] [ænd; ənd] [ri'liŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz][pə'ɪtɪk(ə)l][pəʊə(r)] .

He then retired and relinquished his political power .
他 然后 退休 和 放弃 他的 政治的 力量 .

乃告老让之以政。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][keɪ 'i:][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .

Xi Ke is now the Marshal of the Central Army .
习 基 是 现在 这 元帅 的 这 中央 军队 .

今郤克为中军元帅，

[ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] ,

In charge of the affairs of the Jin state ,
在 收费 的 这 事务 的 这 斤 状态 ,

主晋国之事，

" [wi:; wi] [wɪl] [su:n] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] [dɪ'fi:t] . "

" We will soon raise an army to avenge our defeat . "
" 我们 将要 很快 增加 一个 军队 到 报仇 我们的 击败 " .

不日兴师报齐仇。”

[zɪŋfu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Xingfu was overjoyed .
幸福 曾是 欣喜若狂 .

行父大喜，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sent] [dʒɒŋ] [swi:z] [sʌn] , [gɑ:ŋsʌn] [gi:fu:] , [tu:; tə][dʒɪn][æz; əz][ə; eɪ][dɪplə'mætɪk]

Therefore , he sent Zhong Sui's son , Gongsun Guifu , to Jin as a diplomatic
所以 , 他 发送 钟 隋氏 儿子 , 公孙 桂福 , 到 斤 作为 一个 外交

[ˈenvɔɪ] .

envoy .
使者 .

乃使仲遂之子公孙归父行聘于晋，

[ˈfɜ:stli] , [ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ki:z] [ɡɪft] ,

Firstly , in response to Xi Ke's gift ,
首先 , 在 回复 到 习 ke 的 礼物 ,

一来答郤克之礼，

[ˈsekəndli] , [tu:; tə][set][ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] .

Secondly , to set a date for attacking Qi .
第二 , 到 放 一个 日期 为了 攻击 齐 .

二来订伐齐之期。

[dju:k] [ʃu:'æn][ɒv; əv]['lʌ; lu:] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [steɪt] [θru:] [dʒɒŋ] [sweɪ] .

Duke Xuan of Lu obtained the state through Zhong Sui .
公爵 宣 的 鲁 获得 这 状态 通过 钟 隋 .

鲁宣公因仲遂得国，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['feɪvə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['fa:ðə(r)] .

Therefore , the favor was given to the father .
所以 , 这 偏爱 曾是 给定 到 这 父亲 .

故宠任归父，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlðə(r)] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He was different from the other officials .
他 曾是 不同的 从 这 其他 官员 .
异于群臣。

[ʃiː] - ,
Shi Lumengsun ,
史 - ,

时鲁孟孙、

[ˈʌŋk(ə)l] [sʌn]
Uncle Sun
叔叔 太阳

叔孙、

[ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][dʒi][ænd; ənd] [sʌn]
The three families of Ji and Sun
这 三 家庭 的 季 和 太阳

季孙三家，

[ˈmeni] [dɪˈsendənts]
Many descendants
许多 后代

子孙众盛，

[dʒuːk] [ʃuːˈæn][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Duke Xuan was always worried about this .
公爵 宣 曾是 总是 担心 关于 这 .

宣公每以为忧，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈbʊlɪd] [baɪ] [ðɪːz] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] .
Knowing that his descendants would inevitably be bullied by these three families .
会心 那 他的 后代 会 不可避免地 是 被欺凌 经过 这些 三 家庭 .

知子孙必为三家所凌，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
On the day his father was about to leave ,
在 这 天 他的 父亲 曾是 关于 到 离开 ,

乃于归父临行之日，

[hiː; hi][graːsp, græsp][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][hɪm] :
He grasped his hand and whispered to him :
他 抓住 他的 手 和 低声说道 到 他 :

握其手密嘱之曰：

" [ðə; ði] [θriː] [hwaːn] [ˈfæmɪlɪz] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈpaʊəf(ə)l] , "
" The Three Huan families grew increasingly powerful , "
" 这 三 欢 家庭 生长 日益 强大的 , "

“三桓日盛，

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæmɪlɪz] [ˈɪnfluəns] [weɪn] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The royal family's influence waned day by day .
这 皇家 家庭的 影响 减弱 天 经过 天 .

公室日卑，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [juː; jʊ] [nəʊ] .
This is what you know .
这 是 什么 你 知道 .

子所知也。

- [trɪp] ,
Gongsun's trip ,
- 旅行 ,

公孙此行，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [kənˈfaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfi:lɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
He then secretly confided his feelings to the Jin ruler and his ministers .
他 然后 偷偷 坦白 他的 情怀 到 这 斤 统治者 和 他的 部长们 .

觐便与晋君臣密诉其情，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [ˈbɒrəʊ] [ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [streŋθ] ,
If we can borrow their military strength ,
如果 我们 能 借 他们的 军队 力量 ,

倘能借彼兵力，

[ðeɪ] [drəʊv] [əˈweɪ] [θri:] [ˈfæmɪlɪz] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
They drove away three families for me .
他们 驾驶 离开 三 家庭 为了 我 .

为我逐去三家，

[aɪˈd][ˈrɑ:ðə(r)] [peɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] [ɪn] [kæʃ] [ænd; ənd][sɪlk] [ˈevri] [jɪə(r)] .
I'd rather pay tribute in cash and silk every year .
ID 相当 支付 贡 在 现金 和 丝绸 每一个 年 .

情愿岁输币帛，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [dʒɪn][di:] ,
In order to repay Jin De ,
在 命令 到 偿还 斤 德 ,

以报晋德，

[ˈnevə(r)][ˈweɪvə(r)] .
Never waver .
绝不 动摇 .

永不贰志，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [əˈtentɪv] .
You are careful and attentive .
你 是 小心 和 细心 .

卿小心在意，

[du:; də][nɒt] [dɪsˈkləʊz] !
Do not disclose !
做 不是 透露 !

不可泄漏！

" [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:dərs] . "
" Return to your father and receive his orders . "
" 返回 到 你的 父亲 和 收到 他的 订单 . "

"归父领命，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ][lɑ:dʒ] [braɪb] [tu:; tə][dʒɪn] .
He brought a large bribe to Jin .
他 带来 一个 大的 贿赂 到 斤 .

赍重赂至晋，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ti: ˈju:] - [hæz; həz] [geɪnd] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [dʒu:k] [dʒɪŋ] [θru:] [ˈflætəri] [ænd; ənd]
It is said that Tu Anjia has gained favor with Duke Jing through flattery and
它 是 说 那 图 - 有 获得 偏爱 和 公爵 景 通过 奉承 和
[ˈsɪkəfənsɪ] .
sycophancy .
谄媚 .

闻屠岸贾复以谀佞得宠于景公，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
He was appointed Minister of Justice .
他 曾是 任命 部长 的 正义 .

官拜司寇，

[hiː; hi] [ðen] [braɪb] [ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃɔː(r)] .
He then bribed the merchant on the shore .
他 然后 受贿 这 商人 在 这 支撑 .

乃纳赂于岸贾，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːdz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪkˈspel][ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] .
Inform them of the lord's intention to expel the three families .
通知 他们 的 这 领主的 意图 到 驱逐 这 三 家庭 .

告以主君欲逐三家之意。

- [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] ,
Anjia wanted to offend the Zhao family ,
- 通缉 到 得罪 这 赵 家庭 ,

岸贾为得罪赵氏，

[liː] [ʃɪn] [meɪd] [ˈfrendz] [wɪð] [luən] .
Li Xin made friends with Luan .
李 新 制成 朋友们 和 栾 .

立心结交栾、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɜː(r)][klæn] ,
Xi Er clan ,
习 哱 氏族 ,

郤二族，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

往来甚密，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [wɜːdz] .
Then he returned to his father's words .
然后 他 返回 到 他的 父亲的 字 .

乃以归父之言，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [luən] [ʃuː] .
He informed Luan Shu .
他 知情的 栾 舒 .

告于栾书。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [ˈmɑːʃ(ə)l] [fæn] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈheɪtrɪd][æz; əz][ðə; ði][dʒɪ] [sʌn] [ˈfæməli] . "
" Marshal Fang shares the same hatred as the Ji Sun family . "
" 元帅 方 分享 这 相同的 仇恨 作为 这 季 太阳 家庭 . "

“元帅方与季孙氏同仇，

[aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [plæn] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
I fear this plan may not be successful .
我 害怕 这 计划 可能 不是 是 成功的 .

恐此谋未必协也，

[aɪ] [wɪl] [test] [aɪ ˈtiː] .
I will test it .
我 将要 测试 它 .

吾试探之。”

[luən] [ʃuː] [spəʊk] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ ˈiː] [θruː] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪnˈkaʊntə(r)] .
Luan Shu spoke to Xi Ke through a secret encounter .
栾 舒 辐 到 习 基 通过 一个 秘密 遇到 .

栾书乘间言于郤克，

[keɪ 'i:] [sed] :
Ke said :
基 说 :

克曰：

" [ðɪs] [mæn] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [brɪŋ] ['keɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] . "
This man intends to bring chaos to the State of Lu . "
" 这 男人 意图 到 带来 混乱 到 这 状态 的 鲁 . "

“此人欲乱鲁国，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] ['lɪsnd] [tu:; tə] .
This should not be listened to .
这 应该 不是 是 听着 到 :

不可听之。”

[səʊ][hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['si:krət] ['letə(r)] ,
So he wrote a secret letter ,
所以 他 写道 一个 秘密 信 ,

遂写密书一封，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['lʌ; lu:] [,əʊvə'naɪt] .
He sent someone to Lu overnight .
他 发送 某人 到 鲁 过夜 .

遣人星夜至鲁，

[nju:z] [rɪ'pɔ:t] [baɪ][dʒi] - .
News report by Ji Sunxingfu .
消息 报告 经过 季 - .

飞报季孙行父。

[zɪŋfu:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xingfu was furious and said :
幸福 曾是 狂怒 和 说 :

行父大怒曰：

" [bæk] [ðen] , [ðə; ði]['mɜ:də(r)][ɒv; əv] [prɪns] [i:][ænd; ənd] [prɪns] [ʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] [,ɪntɜ:'twʌɪnd] . "
" Back then , the murder of Prince E and Prince Shi were intertwined . "
" 后退 然后 , 这 谋杀 的 王子 E 和 王子 史 是 交织在一起 . "

“当年弑杀公子恶及公子视，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['mæstə,maɪndz] [br'haɪnd][ðə; ði] [plɒt] [baɪ] [dɒŋmɪn] [swer] .
They were all masterminds behind the plot by Dongmen Sui .
他们 是 全部 幕后策划者 在后面 这 阴谋 经过 东门 隋 .

皆是东门遂主谋，

[aɪ][dɪ'zaɪə(r)]['næf(ə)nəl] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] .
I desire national peace and stability .
我 欲望 国家的 和平 和 稳定 .

我欲图国家安靖，

[tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)][ɪn] ['saɪləns] ,
To endure in silence ,
到 忍受 在 沉默 ,

隐忍其事，

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd][ðem; ðəm] [wɪð] [prə'tekʃ(ə)n] .
They provided them with protection .
他们 假如 他们 和 保护 .

为之庇护。

[naʊ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['wɒnts] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'speld] .
Now his son wants to be expelled .
现在 他的 儿子 想要 到 是 被驱逐 .

今其子乃欲见逐，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [laɪk] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈəʊnli][tuː; tə][hæv; həv] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈleɪtə(r)] ?
Isn't this like raising a tiger only to have trouble later ?
不是 这 喜欢 提高 一个 老虎 仅有的 到 有 麻烦 之后 ?

岂非养虎留患耶？ ”

[ðen] [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rəʊt] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][keɪ ˈiː] .
Then he secretly wrote to Xi Ke .
然后 他 偷偷 写道 到 习 基 .

乃以郤克密书，

- - [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Shusun Qiaoru looked at it .
- - 看起来 在 它 .

面致叔孙侨如看之，

[ˈtʃʌʊ] [ˈɑːrˈjuː] [sed] :
Qiao Ru said :
乔 ru 说 :

侨如曰：

" [ˈaʊə(r)] [bɔːd] [dʌz] [nɒt] [əˈtend] [kɔːt] . "
" Our lord does not attend court . "
" 我们的 主 做 不是 出席 法庭 . "

“主公不视朝，

[ɪts] [biːn] [ˈɔːlməʊst][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It's been almost a month .
它是 到过 几乎 一个 月 .

将一月矣，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪl] .
He said he was ill .
他 说 他 曾是 患病的 .

言有疾病，

[ðɪs] [ɪz] [ˈlaɪkli] [dʒʌst][æn; ən][ɪkˈskjuːs] .
This is likely just an excuse .
这 是 可能 只是 一个 原谅 .

殆托词也。

[wiː; wi] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ɪnˈkwɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
We went together to inquire about the illness .
我们 去 一起 到 查询 关于 这 疾病 .

吾等同往问疾，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpliːdɪd] [ˈɡɪltɪ] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [bɔːdz] [ˈbedsaɪd] .
He then pleaded guilty before the Lord's bedside .
他 然后 恳求 有罪的 前 这 主场 床头 .

而造主公榻前请罪，

[lets] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .

看他如何？ ”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] - [ɛm,aɪˈiː] .
He also sent someone to invite Zhongsun Mie .
他 还 发送 某人 到 邀请 - 三重 .

亦使人邀仲孙蔑。

[ðə; ði] [dɪˈrɒɡətɹɪ] [ˈsteɪtmənt] [riːdz] :
The derogatory statement reads :
这 贬 陈述 阅读 :

蔑辞曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)]
" There is no reason for a ruler and his subjects to confront each other
" 那里 是 不 原因 为了 一个 统治者 和 他的 主题 到 面对 每个 其他
[əˈbaʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] . "
about right and wrong . "
关于 正确的 和 错误的 . "

“君臣无对质是非之理，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ] .
They dared not go .
他们 敢于 不是 去 .

蔑不敢往。”

[ˈneɪlə] - - [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Naila Sikou Zangsunxu accompanied him .
奈拉 - - 伴随 他 .

乃拉司寇臧孙许同行。

[ðə; ði] [θriː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
The three walked to the palace gate .
这 三 步行 到 这 宫殿 门 .

三人行至宫门，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [djuːk] [juːˈæn][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] ,
Hearing that Duke Xuan was seriously ill ,
听力 那 公爵 宣 曾是 严重地 患病的 ,

闻宣公病笃，

[aɪ] [ˈkænɒt] [siː] [juː; jʊ] [suːn] .
I cannot see you soon .
我 不能 看 你 很快 .

不及请见，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sent][ðeə(r)] [ˈgriːtɪŋz] [ænd; ənd] [left] .
But they sent their greetings and left .
但 他们 发送 他们的 问候 和 左边 .

但致问候而返。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] , [juːˈæn] [ɡɒŋ] [rɪˈpɔːtɪd] [hɪz; ɪz] [deθ] .
The following day , Xuan Gong reported his death .
这 下列的 天 , 宣 锣 据报道 他的 死亡 .

次日宣公报薨矣，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was in the sixteenth year of King Ding of Zhou .
这 曾是 在 这 第十六 年 的 国王 丁 的 周 .

时周定王之十六年也。

[dʒi] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [səˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] - [æz; əz][ðə; ði] [ŋjuː] [ˈempərə(r)]
Ji Sunxingfu and others supported the crown prince Heigong as the new emperor
季 - 和 其他的 有 这 王冠 王子 - 作为 这 新的 皇帝
.
:
.

季孙行父等拥立世子黑肱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [θɜːˈtiːn] [jɪˈiəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was thirteen years old at the time .
他 曾是 十三 年 老的 在 这 时间 .

时年一十三岁，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dju:k] [tʃɛŋ] .
This is the name of Duke Cheng .
这 是 这 姓名 的 公爵 程 .

是为成公。

[dju:k] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Duke Cheng was young ,
公爵 程 曾是 年轻的 ,

成公年幼，

[ɔ:l] [dɪ'sɪʒnz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒi]['fæməli] .
All decisions were made by the Ji family .
全部 决策 是 制成 经过 这 季 家庭 .

凡事皆决于季氏。

[dʒi] - ['gæðəd] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
Ji Sunxingfu gathered the high officials in the court .
季 - 聚集 这 高的 官员 在 这 法庭 .

季孙行父集诸大夫于朝堂，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['steɪtɪd] :
The discussion stated :
这 讨论 声明 :

议曰：

" [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [wi:k] . "
" The ruler is young and the country is weak . "
" 这 统治者 是 年轻的 和 这 国家 是 虚弱的 . "

“君幼国弱，

[aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][pə'litɪk(ə)l] ['pʌlɪtɪkənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
It must be the political punishment of the Ming Dynasty .
它 必须 是 这 政治的 惩罚 的 这 明 王朝 .

非大明政刑不可。

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] [ɪn'stɔ:ld] [ə; eɪ] [sʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
They killed the legitimate heir and installed a son of a concubine .
他们 被杀 这 合法的 继承人 和 已安装 一个 儿子的 一个 妾 .

当初杀嫡立庶，

['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] ['flætərɪŋ] [tʃi:] ,
Dedicated to flattering Qi ,
投入的 到 奉承 齐 ,

专意媚齐，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [ləs] [ɒv; əv] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [dʒɪn] .
This led to the loss of good relations with Jin .
这 引领 到 这 损失 的 好的 关系 和 斤 .

致失晋好，

[ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [baɪ] [dɒŋmɪn] [sweɪ] .
All of this was done by Dongmen Sui .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 东门 隋 .

皆东门遂所为也。

[dʒɒŋ] [sweɪ] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] [ɒv; əv] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] .
Zhong Sui committed a grave crime of misleading the state .
钟 隋 坚定的 一个 严重 犯罪 的 误导性的 这 状态 .

仲遂有误国大罪，

[aɪ'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pə'sju:d] [ænd; ənd] ['tri:tɪd] . "
It should be pursued and treated . "
它 应该 是 追击 和 治疗 . "

宜追治之。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdɑːktərz] [əuˈbei] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] [wɪˈðəʊt] [ˈkwɛstʃən] .
All the doctors obeyed his orders without question .

全部 这 医生 服从 他的 订单 没有 问题 .

诸大夫皆唯唯听命，

[zɪŋfuː] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [pʊv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [zæn] - [tuː; tə] [ɪkˈspel] [ðə; ði] [dɒŋmɪn] [klæn] .
Xingfu then ordered the Minister of Justice Zang Sunxu to expel the Dongmen clan .

幸福 然后 订购 这 部长 的 正义 臧 - 到 驱逐 这 东门 氏族 .

行父遂使司寇臧孙许逐东门氏之族。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ɡɪːfuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈlʌ; luː] [frɒm; frəm] [dʒɪn] .
Gongsun Guifu returned to Lu from Jin .

公孙 桂福 返回 到 鲁 从 斤 .

公孙归父自晋归鲁，

[brɪˈfɔː(r)] [rɪːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] , [ðeɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [dʒuːk] [ʃuːˈæn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Before reaching the border , they learned that Duke Xuan had already passed away .

前 到达 这 边界 , 他们 学习 那 公爵 宣 有 已经 通过了 离开 .

未及境知宣公已薨，

[ðə; ði] [dʒɪ] [ˈfæməli] [ɪz] [naʊ] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [kraɪmz] [pʊv; əv] [ðeə(r)] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
The Ji family is now punishing the crimes of their ancestors .

这 季 家庭 是 现在 惩罚 这 犯罪 的 他们的 祖先 .

季氏方治其先人之罪，

[hiː; hi] [ðen] [flɛd] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɛɪt] [pʊv; əv] [tʃɪː] .
He then fled to the state of Qi .

他 然后 逃亡 到 这 状态 的 齐 .

乃出奔于齐国，

[ðə; ði] [ˈklænzməŋ] [ɔːl] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
The clansmen all followed suit .

这 氏族成员 全部 随后 套装 .

族人俱从之。

[ˈleɪtə(r)] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] [ˈɑːɡjuːd] [ðæt] [dʒɒŋ] [sweɪ] [ˈpɜːsənəli] [kəˈmɪtɪd] [ˈredʒɪsaɪd] [ænd; ənd]
Later Confucian scholars argued that Zhong Sui personally committed regicide and rebellion .

之后 儒家 学者们 争论 那 钟 隋 亲自 坚定的 弑君者 和 叛乱 .

后儒论仲遂躬行弑逆，

[səˈpɔːt] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [pʊv; əv] [dʒuːk] [ʃuːˈæn] ,
Support the establishment of Duke Xuan ,

支持 这 建立 的 公爵 宣 ,

援立宣公，

[hiː; hi] [daɪd] [nɒt] [lɒŋ] [əˈɡəʊ] .
He died not long ago .

他 死亡 不是 长的 前 .

身死未几，

[dɪˈsɛndənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈspeld] .
Descendants were expelled .

后代 是 被驱逐 .

子孙被逐，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [ɪz] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [duː; də] [ˈiːv(ə)l] ?
What benefit is there for those who do evil ?

什么 益处 是 那里 为了 那些 who 做 邪恶的 ?

作恶者亦何益哉？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹云:

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [prɒˈsperəti] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjiəz] .
May your prosperity and honor last for a thousand years .
可能 你的 繁荣 和 荣誉 最后的 为了 一个 千 年 .

援宣富贵望千秋,

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [hwaːn] [ˈfæmɪlɪz] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ˈenəmiː] ?
Who would have thought that the Three Huan families would become enemies ?
WHO 会 有 想法 那 这 三 欢 家庭 会 变得 敌人 ?

谁料三桓作寇仇?

[ðə; ði] [ˈpɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði] " [iːst] [geɪt] " [triː] [ɑː(r); ə(r)][ˈbrəʊkən][ænd; ənd] [ˈwɪðəd] .
The pillars of the " East Gate " tree are broken and withered .
这 柱子 的 这 " 东方 门 " 树 是 破碎的 和 干枯 .

楹折“东门”乔木萎,

[ˈəʊnli] [rɪˈmeɪnz] [wɪð] [ə; eɪ][bæd][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] !
Only Qingjian remains with a bad reputation !
仅有的 清涧 遗迹 和 一个 坏的 名声 !

独余青简恶名留!

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [djuːk] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [luːz] [reɪn] ,
In the second year of Duke Cheng of Lu's reign ,
在 这 第二 年 的 公爵 程 的 卢氏 在位 ,

鲁成公即位二年,

[djuːk] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [hɜːd] [ðæt] [ˈlɑ; luː][ænd; ənd][dʒɪn][wɜː(r); wə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] .
Duke Qing of Qi heard that Lu and Jin were plotting to attack Qi .
公爵 青 的 齐 听到 那 鲁 和 斤 是 绘制 到 攻击 齐 .

齐顷公闻鲁与晋合谋伐齐,

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃuː] .
On the one hand , they sent envoys to establish friendly relations with Chu .
在 这 一 手 , 他们 发送 使节 到 建立 友好的 关系 和 楚 .

一面遣使结好于楚,

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] .
To provide assistance in times of emergency .
到 提供 协助 在 时代 的 紧急情况 .

以为齐缓急之助,

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðə; ði] [ˈviːək(ə)lɪz] [ænd; ənd] [pəˈdestriənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrektɪfaɪd] .
On the one hand , the vehicles and pedestrians were rectified .
在 这 一 手 , 这 车辆 和 行人 是 已纠正 .

一面整顿车徒,

[hiː; hi][fɜːst] [əˈtæk] [ˈlɑ; luː] .
He first attacked Lu .
他 第一的 遭到攻击 鲁 .

躬先伐鲁,

[ədˈvɑːns] [frɒm; frəm] -
Advance from Pingyin
进步 从 -

由平阴进兵,

[ʌnˈtɪl] [ˈlɒŋgi] .
Until Longyi .
直到 龙翼 .

直至龙邑。

[ˈlʌ; lu:] [[pi:ˈju:] , [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [pʊ; əv][tʃi:] , [wɒz; wəz] [ˈlaɪtli] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈfɔ:wəd] .
Lu Pu , a favorite of the Marquis of Qi , was lightly invited forward .
鲁 普 , 一个 最喜欢的 的 这 侯爵 的 齐 , 曾是 轻轻 受邀 向前 .

齐侯之嬖人卢蒲就魁轻进，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][æ; tɪ][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
It was captured by the soldiers at the North Gate .
它 曾是 捕获 经过 这 士兵 在 这 北 门 .

为北门军士所获。

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Duke Qing sent someone to board the carriage .
公爵 青 发送 某人 到 木板 这 运输 .

顷公使人登车，

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [hʌtʃɪŋ] [sed] [tu:; tə][hɪm] :
The Venerable Hucheng said to him :
这 可敬 虎城 说 到 他 :

呼城上人语之曰：

" [gɪv] [em ˈi:] [bæk] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlu:pu:] ! "
" Give me back General Lupu ! "
" 给 我 后退 一般的 卢普 ! "

“还我卢蒲将军，

" [ðen] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔ:] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] . "
" Then we should withdraw our troops . "
" 然后 我们 应该 提取 我们的 军队 . "

即当退师。”

[ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpi:p(ə)] [dɪd] [nɒt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
The dragon people did not believe it .
这 龙 人们 做过 不是 相信 它 .

龙人不信，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] .
Kill the leader .
杀 这 领导者 .

杀就魁，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [dɪsˈmembəd] [pɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)] .
His body was dismembered on the city tower .
他的 身体 曾是 肢解 在 这 城市 塔 .

磔其尸于城楼之上。

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Duke Qing was furious .
公爵 青 曾是 狂怒 .

顷公大怒，

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdʒ] .
Order the three armies to attack from all four sides .
命令 这 三 军队 到 攻击 从 全部 四 侧面 .

令三军四面攻之，

[aɪ ˈti:] [went] [pɒn][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪˈðəʊt] [ˈstɒpɪŋ] .
It went on for three days and nights without stopping .
它 去 在 为了 三 天 和 夜晚 没有 停止 .

三日夜不息。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] .
The city fell .
这 城市 跌倒 .

城破，

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [tɒk] [ə; eɪ][ˈkɔ:nə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Duke Qing took a corner of the city to the north .
公爵 青 采取 一个 角落 的 这 城市 到 这 北 .

顷公将城北一角，

[rɪˈɡɑ:dləs] [pɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ɔ:(r)][səˈvɪliən] ,
Regardless of military or civilian ,
不管 的 军队 或者 平民 ,

不论军民，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆杀死，

[tu:; tə] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)][æt; ət] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈfi:tɪd] .
To vent his anger at being defeated .
到 发泄 他的 愤怒 在 存在 战败 .

以泄就魁之恨。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:; tə] [delv] [di:pə(r)] ,
Just as they were about to delve deeper ,
只是 作为 他们 是 关于 到 深入探究 更深 ,

正欲深入，

[ðə; ði] [skaʊts] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈkɪŋdəm] [wəz; wəz] [sʌŋ] - .
The scouts discovered that the general of the Wei Kingdom was Sun Liangfu .
这 侦察兵 发现 那 这 一般的 的 这 魏 王国 曾是 太阳 - .

哨马探得卫国大将孙良夫，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][tʃi:] [ˈterətri] .
He led his troops into Qi territory .
他 引领 他的 军队 进入 齐 领土 .

统兵将入齐境。

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [sed] :
Duke Qing said :
公爵 青 说 :

顷公曰：

" [weɪ] [ɪz] [ˈspaɪɪŋ] [ɒn][maɪ] [ˈwi:knəs] . "
" Wei is spying on my weakness . "
" 魏 是 间谍活动 在 我的 弱点 . "

“卫窥吾之虚，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈterətri] ,
Invading our territory ,
入侵 我们的 领土 ,

来犯吾界，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [tɜ:n] [əˈɡenst] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] [hed] - [ɒn] .
We should turn against them and meet them head - on .
我们 应该 转动 反对 他们 和 见面 他们 头 - 在 .

合当反戈迎之。”

[səʊ][hi:; hi] [left] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈɡæɪsɪn] [ˈlɒŋɡɪ] .
So he left troops to garrison Longyi .
所以 他 左边 军队 到 驻军 龙翼 .

乃留兵戍龙邑，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [saʊθ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned south in triumph .
他们 返回 南 在 胜利 .

班师而南。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndri] [ɒv; əv] ,
Upon reaching the boundary of Xinzhu ,
之上 到达 这 边界 的 新竹 ,
行至新筑界口，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃi:] [dʒi] , [ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] , [ə'raɪvd] .
Just then , Shi Ji , the deputy commander of the vanguard , arrived .
只是 然后 , 史 季 , 这 副 指挥官 的 这 先锋 , 到达的 .
恰遇卫兵前队副将石稷已到，

[bəuθ] [saɪdz] [set] [ʌp] [kæmps] .
Both sides set up camps .
两个都 侧面 放 向上 营地 .
两下各结营垒。

[ʃi:] [dʒi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu;; tə] [sʌn] - :
Shi Ji went to the central army and reported to Sun Liangfu :
史 季 去 到 这 中央 军队 和 据报道 到 太阳 - :
石稷诣中军告于孙良夫曰：

" [ai][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [ɪn'veɪd] [tʃi:] . "
" I was ordered to invade Qi . "
" 我 曾是 订购 到 入侵 齐 . "
“吾受命侵齐，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['wi:knəs] .
Take advantage of their weakness .
拿 优势 的 他们的 弱点 .
乘其虚也。

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'tɜ:nd] .
The Qi army has now returned .
这 齐 军队 有 现在 返回 .
今齐师已归，

[hɪz; ɪz]['ru:lə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'laɪv] .
His ruler was still alive .
他的 统治者 曾是 仍然 活 .
其君亲在，

[du;; də][nɒt] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .
不可轻敌。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi]['betə(r)][tu;; tə] [rɪ'tri:t] .
It would be better to retreat .
它 会 是 更好的 到 撤退 .
不如退兵，

[let] [,aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
Let it return home .
让 它 返回 家 .
让其归路，

[,es 'aɪ][dʒɪn]
Si Jin
硅 斤
俟晋、

['ʃæn'dʊŋ] ['prɒvɪns] [ɪz] ['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ɪts] [gəʊlz] .
Shandong Province is working together to achieve its goals .
山东 省 是 在职的 一起 到 达到 它是 目标 .
鲁合力并举，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [ˈfuːlpruːf] .
It can be completely foolproof .
它 能 是 完全地 绝对可靠 .

可以万全。”

[sʌn] - [sed] :
Sun Liangfu said :
太阳 - 说 :

孙良夫曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [tʃiː][dʒʌnz] [smaɪl] ,
" **I originally intended to avenge Qi Jun's smile** ,
" 我 起初 故意的 到 报仇 齐 俊的 微笑 ,

“本欲报齐君一笑之仇，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juːˈes] ,
Now the enemy is in front of us ,
现在 这 敌人 是 在 正面 的 我们 ,

今仇人在前，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [əˈvɔɪd] [,aɪˈtiː] ?
How can we avoid it ?
如何 能 我们 避免 它 ?

奈何避之？ ”

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [ʃiː] [dʒiːz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Shi Ji's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 史 ji 的 建议 .

遂不听石稷之谏，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][led][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] [tuː; tə][reɪd][tʃiː] [ˈvɪlɪdʒ] .
That night , he led the central army to raid Qi Village .
那 夜晚 , 他 引领 这 中央 军队 到 袭击 齐 村庄 .

是夜率中军往劫齐寨。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][tʃiː][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [æən; ən] [əˈtæk] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] .
The people of Qi were also worried about an attack by the Wei army .
这 人们 的 齐 是 还 担心 关于 一个 攻击 经过 这 魏 军队 .

齐人也虑卫军来袭，

[,prepəˈreɪ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndəˈweɪ] .
Preparations are underway .
准备工作 是 进行 .

已有整备。

- [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Liangfu charged into the camp gate .
- 带电 进入 这 营 门 .

良夫杀入营门，

[ðeɪ] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] [ˈempti] [kæmp] .
They raided the empty camp .
他们 突袭 这 空的 营 .

劫了空营。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði][kɑː(r)] [əˈraʊnd] ,
Just as he was about to turn the car around ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 这 车 大约 ,

方欲回车，

[left] [saɪd][gwoʊ][zuːˈoʊ] ,
Left side Guo Zuo ,
左边 边 郭 左 ,

左有国佐，

[ʊŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['dʒenərəlz] , [dʒi:er'əʊ] [gʌ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .

On the right are two generals , Gao Gu and others .
在 这 正确的 是 二 将军们 , 高 顾 和 其他的 :

右有高固两员大将，

[ɪn'veləp] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] .

Envelop the future .
信封 这 未来 :

围裹将来。

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ʊv; əv] [tʃi:] ['pɜ:sənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] [ðəm; ðəm] .

The Marquis of Qi personally led a large army to ambush them .
这 侯爵 的 齐 亲自 引领 一个 大的 军队 到 伏击 他们 :

齐侯自率大军掩至，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [leɪm] [mæn] , "

" Lame man , "
" 瘸 男人 , "

“跛夫，

[ænd; ənd] [li:v] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [br'haɪnd] !

And leave your head behind !
和 离开 你的 头 在后面 !

且留下头颅！

" [ðə; ði] [gʊd] ['hʌzbənd] [fɔ:t] ['despəɾətli] [tu;; tə] [həʊld] [ʊŋ] . "

" The good husband fought desperately to hold on . "
" 这 好的 丈夫 战斗 绝望地 到 抓住 在 : "

"良夫死命相持，

[aɪ 'ti:] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [wʌŋ] [saɪd] .

It couldn't withstand the attack from one side .
它 不能 经受 这 攻击 从 一 边 :

没抵当一头处。

[ɪts] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 :

正在危急，

[bʌt; bət] ['nɪŋ] [ʃi:'æŋ] ,

But Ning Xiang ,
但 宁 向 ,

却得宁相、

[tu:] [ti:mz] [ʊv; əv] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [keɪm] [tu;; tə] [mi:t] [ʃi:'æŋ] [tʃɪn] .

Two teams of carriages and horses came to meet Xiang Qin .
二 团队 的 马车 和 马匹 来了 到 见面 向 秦 :

向禽两队车马前来接应，

['reskju:d] [ðə; ði] [gʊd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ræn] [nɔ:θ] ,

Rescued the good husband and ran north ,
获救 这 好的 丈夫 和 跑 北 ,

救出良夫北奔，

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['meɪɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .

The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 :

卫军大败。

[dʒu:k] [tʃi:] [ˈsʌmənd] [tu:] [ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Duke Qi summoned two generals to pursue them from behind .
公爵 齐 被召唤 二 将军们 到 追求 他们 从 在后面 .

齐侯招引二将从后追来，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:] [dʒi:z] [tru:ps] [ˈɔ:ləsʊ] [əˈraɪvd] .
General Shi Ji's troops also arrived .
一般的 史 吉 的 军队 还 到达的 .

卫将石稷之兵亦至，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə] [sʌn] - :
He called out to Sun Liangfu :
他 称为 出去 到 太阳 - :

迎著孙良夫叫道：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈəʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:wəd] . "
" The marshal only cared about moving forward . "
" 这 元帅 仅有的 关心 关于 移动 向前 . "

“元帅只顾前行，

[aɪ][æɪ; ʃəl][ˈkʌvə(r)][ðeə(r)] [rɪˈtri:t] !
I shall cover their retreat !
我 将 覆盖 他们的 撤退 !

吾当断后！

" [ðə; ði] [gʊd] [ˈhʌzbənd] [li:dz] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [ˈhʌri] [əˈweɪ] ,
" The good husband leads the army and hurries away ,
" 这 好的 丈夫 线索 这 军队 和 匆忙 离开 ,

"良夫引军急走，

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈri:tʃɪŋ] [ə; eɪ][maɪl] ,
Before reaching a mile ,
前 到达 一个 英里 ,

未及一里，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz] [dʌst] [ˈraɪzɪŋ] [əˈhed] .
All that could be seen was dust rising ahead .
全部 那 可以 是 已见 曾是 灰尘 上升 前方 .

只见前面尘头起处，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [kɑ:z] [wɒz; wəz] [ˈdefɪŋ] .
The sound of cars was deafening .
这 声音 的 汽车 曾是 震耳欲聋 .

车声如雷。

[ðə; ði] [gʊd] [mæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] : "
The good man sighed and said : "
这 好的 男人 叹了口气 和 说 : "

良夫叹曰：“

[tʃi:][hæd; həd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Qi had an ambush .
齐 有 一个 伏击 .

齐更有伏兵，

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 !

吾命休矣！

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ˈkləʊzə(r)] . "
" Look at the carriages and horses coming closer . "
" 看 在 这 马车 和 马匹 未来 更近 . "

"车马看看近前，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [baʊd] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
One of the members bowed in the car and said :
一 的 这 成员 鞠躬 在 这 车 和 说 :

一员将在车中鞠躬言曰：

" [ðɪs] ['dʒu:nɪə(r)]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['mɪlətri] ['strætədʒi] . "
This junior general is unaware of the marshal's military strategy : "
" 这 初级 一般的 是 不知情 的 这 马歇尔的 军队 战略 : "

“小将不知元帅交兵，

[dɪ'leɪd] ['reskjʊ:]
Delayed rescue
延迟 救援

救援迟误，

[aɪ] ['hʌmbli] [beg][jɔ:(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] !
I humbly beg your forgiveness !
我 谦卑地 求 你的 饶恕 !

伏乞恕罪！

" [ðə; ði] [gʊd] [mæn] [ɑ:skt] : "
The good man asked : "
" 这 好的 男人 问 : "

"良夫问曰：“

[hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][sʌn] ?
Who is your son ?
WHO 是 你的 儿子 ?

子何人也？

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [rɪ'plaɪd] :
The officer replied :
这 官 回复 :

“那员将答曰：“

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] .
I am the magistrate of Xinzhu .
我 是 这 地方法官 的 新竹 .

某乃守新筑大夫，

[ʒɔŋ'ju:] [ju] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɪz] [ðɪs] [wʌn] !
Zhongshu Yu Xi is this one !
钟书 于 习 是 这 一 !

仲叔于奚是也！

[ɔ:l][ðə; ði]['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ri:dʒən][wɜ:(r); wə(r)]['məubilaɪzd] .
All the people of this region were mobilized .
全部 这 人们 的 这 地区 是 动员起来 :

悉起本境之众，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['vi:ək(ə)lz] [hɪə(r)] .
There are over a hundred vehicles here .
那里 是 超过 一个 百 车辆 这里 :

有百余乘在此，

[ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [faɪt] ,
Enough for a fight ,
足够的 为了 一个 斗争 ,

足以一战，

['mɑ:ʃ(ə)l] , [du:; də][nɒt] ['wʌri] !
Marshal , do not worry !
元帅 , 做 不是 担心 !

元帅勿忧！

" [ðə; ði] [gʊd] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [rɪˈli:vɪd] [naʊ] .
" **The good husband is relieved now** .
" 这 好的 丈夫 是 松了口气 现在 :

"良夫方才放心，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ju] [saɪ; zaɪ; ksar; gzai] :
He said to Yu Xi :
他 说 到 于 习 :

谓于奚曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:] [ɪz][bɪˈhaɪnd] , "
" **General Shi is behind** , "
" 一般的 史 是 在后面 , "

“石将军在后，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [help] [hɪm] !
You can help him !
你 能 帮助 他 !

子可助之！

" [ʒʊŋʃu:] [ˈju:ʃi:] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [drəʊv] [əˈweɪ] . "
" **Zhongshu Yuxi responded and drove away** . "
" 钟书 玉溪 回应 和 驾驶 离开 . "

"仲叔于奚应声麾车而去。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wen] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [ɪnˈkaʊntəd] [ʃi:] [dʒi:z] [ˈriəɡɑ:d] ,
Furthermore , when the Qi army encountered Shi Ji's rearguard ,
此外 , 什么时候 这 齐 军队 遭遇 史 ji 的 后卫 ,

再说齐兵遇石稷断后之兵，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
Just as they were about to engage in battle ,
只是 作为 他们 是 关于 到 从事 在 战斗 ,

正欲交战，

[dʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑ:z] [ɒn][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [rəʊd] [əbˈskjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dust from the cars on the northern road obscured the sky .
灰尘 从 这 汽车 在 这 北方 路 模糊不清 这 天空 :

见北路车尘蔽天，

[ðə; ði] [skaʊts] [əˈraɪvd] [wɪð] [tru:ps] [led][baɪ] [ʒʊŋʃu:] [ˈju:ʃi:] .
The scouts arrived with troops led by Zhongshu Yuxi .
这 侦察兵 到达的 和 军队 引领 经过 钟书 玉溪 :

探是仲叔于奚领兵来到。

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] [weɪ] .
Duke Qing of Qi was in the territory of Wei .
公爵 青 的 齐 曾是 在 这 领土 的 魏 :

齐顷公身在卫地，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [tru:p] [streŋθ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] ,
Fearing that their troop strength would be insufficient ,
恐惧 那 他们的 部队 力量 会 是 不足的 ,

恐兵力不继，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
They then sounded the retreat .
他们 然后 听起来 这 撤退 :

遂鸣金收军，

[ðeɪ] [stɒpt] [ˈlu:tɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [səˈplaɪz] [bɪˈfɔ:(r)] [rɪˈtɜ:nɪŋ] .
They stopped looting and took the supplies before returning .
他们 停止 抢劫 和 采取 这 补给品 前 返回 :

止掠取輜重而回。

[ʃi:] [dʒi][ænd; ənd] [ju] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][did] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
Shi Ji and Yu Xi did not pursue them .
史 季 和 于 习 做过 不是 追求 他们 :

石稷和于奚亦不追赶，

[ˈleɪtə(r)] , [hi; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wɪð] [ðə; ði][dʒɪn] ['pi:p(ə)l] [hu:] [dɪ'fi:tɪd] [tʃi:] .
Later , he returned to his country with the Jin people who defeated Qi .
之后 , 他 返回 到 他的 国家 和 这 斤 人们 WHO 战败 齐 :

后与晋人胜齐归国，

[ˈmɑ:kwɪs] [weɪ] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [tu; tə] [ju] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][fɔ:(r); fə(r)] ['reskjʊ:ɪŋ] [sʌŋ] - .
Marquis Wei was grateful to Yu Xi for rescuing Sun Liangfu .
侯爵 魏 曾是 感激的 到 于 习 为了 救援 太阳 - :

卫侯因于奚有救孙良夫之功，

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [rɪ'wɔ:d] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [fi:f] .
He intended to reward him with a fief .
他 故意的 到 报酬 他 和 一个 封地 :

欲以邑赏之。

[ju] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪ'plaɪd] :
Yu Xi replied :
于 习 回复 :

于奚辞曰：

" [ðə; ði] [taʊn] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] . "
" The town is unwilling to accept it . "
" 这 镇 是 不情愿 到 接受 它 " :

“邑不愿受，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['ɡrɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " ['tʃu:] ['kaʊnti] " [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] " [fæn] [jɪŋ] " "
He was granted the title of " Qu County " and the name of " Fan Ying "
他 曾是 的确 这 标题 的 " 曲 县 " 和 这 姓名 的 " 扇子 英 " "
:
:
:

得赐曲县“繁纓’，

[tu; tə] [bɪ'stəʊ] ['feɪvə(r)][ə'pɒn][ðə; ði]['dʒentri] ,
To bestow favor upon the gentry ,
到 赐给 偏爱 之上 这 绅 ,

以光宠于缙绅之中，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

于愿足矣！

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [dʒəʊ] :
According to the Rites of Zhou :
根据 到 这 仪式 的 周 :

"按《周礼》：

[ðə; ði] ['ɛmpərərɜz] ['mju:zɪk]
The Emperor's Music
这 皇帝的 音乐

天子之乐，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['kaunti] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded by counties on all sides
包围 经过 县 在 全部 侧面

四面皆县，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [gɒŋ] ['kaʊnti] " ;
It is called " Gong County " ;
它 是 称为 " 锣 县 " ;

谓之“宫县”；

[ðə; ði][ˈmjuzɪk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]
The music of the feudal lords
这 音乐 的 这 封建 领主们

诸侯之乐，

[dʒiː] ['kaʊnti] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [ɒŋ] [θriː] [saɪdz] .
Zhi County is surrounded on three sides .
智 县 是 包围 在 三 侧面 。

止县三面，

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
The South is missing .
这 南 是 丢失的 。

独缺南方，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈtʃuː] ['kaʊnti] " .
It is called " Qu County " .
它 是 称为 " 曲 县 " .

谓之“曲县”，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] " [ˈjuːˈæn] ['kaʊnti] " ;
It is also called " Xuan County " ;
它 是 还 称为 " 宣 县 " ;

亦曰“轩县”；

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ɒŋ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The doctor was only on the left and right sides .
这 医生 曾是 仅有的 在 这 左边 和 正确的 侧面 。

大夫则左右县耳。”

" - " ,
" 繁纓 " ,
" - " ,

繁纓”，

[ðɪːz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [baɪ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [əˈdɔːn] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
These were used by the feudal lords to adorn their horses .
这些 是 用过的 经过 这 封建 领主们 到 装饰 他们的 马匹 。

乃诸侯所以饰马者。

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)][ˌregjuˈleɪ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Both were regulations for feudal lords .
两个都 是 法规 为了 封建 领主们 。

二件皆诸侯之制，

[ju] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [etʃɪːvmənts] ,
Yu Xi relied on his achievements ,
于 习 依赖 在 他的 成就 ,

于奚自恃其功，

[pliːz] [duː; də][səʊ] .
Please do so .
请 做 所以 。

以此为请。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [əˈgriːd] .
The Marquis of Wei laughed and agreed .
这 侯爵 的 魏 笑了 和 同意 。

卫侯笑而从之。

[kən'fjuːʃəs] [dɪ'skʌst] [ðɪs] ['mætə(r)] [wen] [kəm'paɪlɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['æn(ə)lɪ] .
Confucius discussed this matter when compiling the Spring and Autumn Annals .
孔子 讨论 这 事情 什么时候 编译 这 春天 和 秋天 志 .

孔子修《春秋》论此事，

[ðeɪ] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['əʊnli] [nems] [ænd; ənd]['ɒbdʒɪkts] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['væljuː] .
They believed that only names and objects distinguished value .
他们 相信 那 仅有的 姓名 和 对象 杰出的 价值 .

以为惟名器分别贵贱，

[duː; də][nɒt] [juːz] [ˈʌðə(r)z] .
Do not use others .
做 不是 使用 其他的 .

不可假人，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [rɪ'wɔːd] .
The Marquis of Wei has lost his reward .
这 侯爵 的 魏 有 丢失的 他的 报酬 .

卫侯为失其赏矣。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话，

[ɪts] [biːn] [sed] [bʌt; bət][nɒt] ['menʃ(ə)nd] [ə'gen] .
It's been said but not mentioned again .
它是 到过 说 但 不是 提及 再次 .

表过不提。

['miːnwaɪl] , [sʌn] - ['ræli] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːmi] .
Meanwhile , Sun Liangfu rallied the defeated army .
同时 , 太阳 - 集结 这 战败 军队 .

却说孙良夫收拾败军，

['entəɪŋ] [ðə; ði] ['njuːli] [bɪlt] ['sɪti] ,
Entering the newly built city ,
进入 这 新 建造 城市 ,

入新筑城中，

[rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Rest for a few days .
休息 为了 一个 很少 天 .

歇息数日。

[ðə; ði]['dʒenərəlɪz] [rɪ'kwɛstɪd] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒn] [wen] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
The generals requested instructions on when to return .
这 将军们 请求 指示 在 什么时候 到 返回 .

诸将请示归期，

[ðə; ði] [gʊd] [mæn] [sed] :
The good man said :
这 好的 男人 说 :

良夫曰：

" [aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [tʃiː] . "
" I originally intended to repay Qi . "
" 我 起初 故意的 到 偿还 齐 . "

“吾本欲报齐，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] .
Instead , they were defeated .
反而 , 他们 是 战败 .

反为所败，

[həʊ] [kæn; kən][ai] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] [bɔ:d] ?
How can I return to my Lord ?
如何 能 我 返回 到 我的 主 ？

何面目归见吾主？

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They should then request the assistance of the State of Jin .
他们 应该 然后 要求 这 协助 的 这 状态 的 斤 。

便当乞师晋国，

[baʊnd] [ðə; ði][tʃi:][rɪ'ʌlə(r)][ə'laɪv] .
Bound the Qi ruler alive .
边界 这 齐 统治者 活 。

生缚齐君，

[ðɪs] [ɪz] [həʊ] [ai] ['faɪnəli] ['ventɪd] [maɪ]['æŋgə(r)] !
This is how I finally vented my anger !
这 是 如何 我 最后 通风 我的 愤怒 ！

方出我胸中之气！

" [ðen] [ʃi:] [dʒi][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] ['gæɪrɪsn] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['nju:li] [bɪlt] [kæmp] .
" **Then Shi Ji and others were left to garrison troops in the newly built camp .**
" 然后 史 季 和 其他的 是 左边 到 驻军 军队 在 这 新 建造 营 。
"
"
"

"乃留石稷等屯兵新筑，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] .
He personally went to the State of Jin to borrow troops .
他 亲自 去 到 这 状态 的 斤 到 借 军队 。

自己亲往晋国借兵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['lʌ; lu:] - [zæŋ] - [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ɪn][dʒɪn] [rɪ'kwɛstɪŋ] [tru:ps] .
At that time , Lu Sikou Zang Xuanshu was also in Jin requesting troops .
在 那 时间 , 鲁 - 臧 - 曾是 还 在 斤 请求 军队 。

适值鲁司寇臧宣叔亦在晋请师，

[ðə; ði] [tu:] [fɜ:st] ['kɒntæktɪd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][keɪ 'i:] ,
The two first contacted Xi Ke ,
这 二 第一的 联系 习 基 ,

二人先通了郤克，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] .
Then he went to see Duke Jing of Jin .
然后 他 去 到 看 公爵 景 的 斤 。

然后谒见晋景公，

[ɪn'tɜ:nəli] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:nəli] ,
Internally and externally ,
内部 和 外部 ,

内外同心，

[ðeɪ] [sɪŋ] [ænd; ənd][hi:; hi] ['hɑ:mənəɪz] .
They sing and he harmonizes .
他们 唱歌 和 他 协调 。

彼唱此和，

[dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Duke Jing of Jin had no choice but to comply .
公爵 景 的 斤 有 不 选择 但 到 遵守 。

不由晋景公不从。

[sai; zar; ksai; gzar] - [streŋθ] ,
Xi Keluqi's strength ,
习 - 力量 ,

郤克虑齐之强，

[pli:z] [prə'vaɪd] - [ˈvi:ək(ə)lz] .
Please provide 800 vehicles .
请 提供 - 车辆 .

请车八百乘，

[ðə; ði] ['ma:kwi:s] [ɒv; əv][dʒɪn] ['grɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
The Marquis of Jin granted his request .
这 侯爵 的 斤 的确 他的 要求 .

晋侯许之。

[sai; zar; ksai; gzar][keɪ 'i:] [led] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Xi Ke led the central army .
习 基 引领 这 中央 军队 .

郤克将中军，

[dʒi:] [ʒɑ:ŋ] [weɪ] [ju]
Jie Zhang Wei Yu
杰 张 魏 于

解张为御，

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [tʃæriə'tiə(r)] ;
Zheng Qiuhuan was appointed as the right charioteer ;
郑 - 曾是 任命 作为 这 正确的 车夫 ;

郑邱缓为车右；

[ʃi:] [ʃi:,eɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Shi Xie was about to lead the army .
史 谢 曾是 关于 到 带领 这 军队 .

士燮将上军，

[luən] [ʃu:] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Luan Shu will lead the army .
栾 舒 将要 带领 这 军队 .

栾书将下军，

[hæn][xwɛ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['saɪmə] .
Han Jue was appointed as Sima .
韩 珪 曾是 任命 作为 西玛 .

韩厥为司马。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] 18th [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [mʌnθ] ,
In the summer of the 18th year of King Ding of Zhou , in the sixth month ,
在 这 夏天 的 这 18th 年 的 国王 丁 的 周 , 在 这 第六 月 ,

于周定王十八年夏六月，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['ma:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] ['sɪti] .
The army marched out of Jiangzhou City .
这 军队 行军 出去 的 江州 城市 .

师出绛州城，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] - [rəʊd] .
Heading towards Wangdong Road .
标题 向 - 路 .

望东路进发。

[zæn] - [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] .
Zang Sunxu returned to report ahead of time .
臧 - 返回 到 报告 前方 的 时间 .

臧孙许先期归报，

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , - , [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Ji Sunxingfu and his uncle , Shusun Qiaoru , led their troops to meet them .
季 - 和 他的 叔叔 , - , 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .

季孙行父同叔孙侨如帅师来会，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ŋju:] ['bɪldɪŋ] .
Together we arrived at the new building .
一起 我们 到达的 在 这 新的 建筑 .

同至新筑，

[sʌn] - [ri:ju:'naɪtɪd] [wɪð] [kəʊ] - [ʃəu] .
Sun Liangfu reunited with Cao Gongzi Shou .
太阳 - 重聚 和 曹 - 守 .

孙良夫复约会曹公子首，

[i:tʃ] ['ɑ:mi] [tʊk] [ðeə(r)] [pə'zɪnɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['ŋju:li] [kən'strʌktɪd] [saɪt] .
Each army took their positions at the newly constructed site .
每个 军队 采取 他们的 职位 在 这 新 建造 地点 .

各军俱于新筑取齐，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][laɪn] ,
Arrange them in a line ,
安排 他们 在 一个 线 ,

摆成队伍，

[prə'si:d] [step][baɪ][step]
Proceed step by step
继续 步 经过 步

次第前行，

[kə'nektɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [maɪlz] ,
Connecting more than thirty miles ,
连接 更多的 比 三十 英里 ,

连接三十余里，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [kɑ:z] [wɒz; wəz] [ɪn'ses(ə)nt] .
The sound of cars was incessant .
这 声音 的 汽车 曾是 不停歇 .

车声不绝。

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [skaʊt] [ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
Duke Qing of Qi had previously sent people to scout the borders of Lu .
公爵 青 的 齐 有 之前 发送 人们 到 侦察 这 边界 的 鲁 .

齐顷公预先使人于鲁境上觐探，

[aɪ'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [zæŋ] - [hæz; həz] [əb'teɪnd] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
It is known that Zang Sikou has obtained information about the Jin army .
它 是 已知 那 臧 - 有 获得 信息 关于 这 斤 军队 .

已知臧司寇乞得晋兵消息，

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [sed] :
Duke Qing said :
公爵 青 说 :

顷公曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] ['entəz] [ðə; ði] ['terətri] ,
" **If we wait until the Jin army enters the territory ,**
" 如果 我们 等待 直到 这 斤 军队 进入 这 领土 ,

“若待晋师入境，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒkt] .
The people were shocked .
这 人们 是 震惊 .

百姓震惊，

[wɪː; wɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ʃuːz] [fɔːs] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm][ɒn] [ˈbɔːdəz] ！
We should use force to confront them on our borders ！
我们 应该 使用 力量 到 面对 他们 在 我们的 边界 ！
当以兵逆之于境上！

" [ðen] [ə; eɪ][grænd] [rɪˈvjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [truːps] [wəʊz; wəz][held] . "
Then a grand review of the chariots and troops was held . "
" 然后 一个 盛大 审查 的 这 战车 和 军队 曾是 握住 . "
"乃大阅车徒，

[tʃuːz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] .
Choose five hundred .
选择 五 百 .
挑选五百乘，

[θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː] [naɪts]
Three days and three nights
三 天 和 三 夜晚
三日三夜，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] ,
Traveling more than 500 li ,
旅行 更多的 比 - 李 ,
行五百余里，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ˈændi] .
They set up camp at Andi .
他们 放 向上 营 在 安迪 .
直至鞆地扎营。

[ˈfrʌntlʌɪn] [rɪˈpɔːt] :
Frontline report :
前线 报告 :
前哨报：

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˈmɪdʒiː] [ˈmaʊntən] . "
The Jin army has already encamped at the foot of Miji Mountain . "
" 这 斤 军队 有 已经 营地 在 这 脚 的 米吉 山 . "
“晋军已屯于靡笄山下。

" [dʒuːk] [tʃɪŋ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] . "
Duke Qing sent an envoy to request permission to fight . "
" 公爵 青 发送 一个 使者 到 要求 允许 到 斗争 . "
"顷公遣使请战，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] - [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [təˈmɒrəʊ] .
Xi Kexu will have a decisive battle tomorrow .
习 - 将要 有 一个 决定性 战斗 明天 .
郤克许来日决战。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː,eɪˈoʊ] [gʌ] [rɪˈkwestɪd] [ɒv; əv] [dʒuːk] [tʃɪŋ] :
General Gao Gu requested of Duke Qing :
一般的 高 顾 请求 的 公爵 青 :
大将高固请于顷公曰：“

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[dʒɪn][ænd; ənd][dʒɪn][ˈnevə(r)] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Jin and Jin never fought each other .
斤 和 斤 绝不 战斗 每个 其他 .
晋从未交兵，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɔː(r)] ['kəʊədɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn] .
I do not know the courage or cowardice of the people of Jin .
我 做 不是 知道 这 勇气 或者 怯懦 的 这 人们 的 斤 。

未知晋人之勇怯，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Your subject requests permission to investigate .
你的 主题 请求 允许 到 调查 。

臣请探之。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd][ə; eɪ][ˈbaɪsɪk(ə)l] .
He then rode a bicycle .
他 然后 骑 一个 自行车 。

"乃驾单车，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] .
He went straight to the base to challenge .
他 去 直的 到 这 根据 到 挑战 。

径入晋垒挑战，

[ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈɒfɪsə(r)][ˈɔːlsəʊ] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] .
A minor officer also rode out of the camp gate in a carriage .
一个 次要的 官 还 骑 出去 的 这 营 门 在 一个 运输 。

有未将亦乘车自营门而出，

[dʒiː,eɪ'əʊ] [gʌ] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][hjuːdʒ] [rɒk] [ænd; ənd] [θruː] [aɪˈtiː] .
Gao Gu picked up a huge rock and threw it .
高 顾 挑选 向上 一个 巨大的 岩石 和 扔 它 。

高固取巨石掷之，

[aɪˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz][breɪn] ['skweəli] .
It hit his brain squarely .
它 打 他的 脑 完全 。

正中其脑，

[hiː; hi] [fel] [ˈɒntə][ðə; ði][kɑː(r)] .
He fell onto the car .
他 跌倒 到 这 车 。

倒于车上，

[ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][wɒz; wəz] ['stɑːtlɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The driver was startled and fled .
这 司机 曾是 惊慌 和 逃亡 。

御人惊走。

[dʒiː,eɪ'əʊ] [gʌ] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Gao Gu leaped into the air .
高 顾 跳跃 进入 这 空气 。

高固腾身一跃，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈtʃæriət] ['ɜːli] [ɒn] .
He jumped onto the Jin chariot early on .
他 跳了起来 到 这 斤 战车 早期的 在 。

早跳在晋车之上，

[kɪkt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv][dʒɪn]
Kicked the prisoner of Jin
踢 这 囚犯 的 斤

脚踹晋囚，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] ,
Holding the reins ,
保持 这 缰绳 ；

手挽辔索，

[ðeɪ] ['gæləp] [bæk] [tu:; tə] [kɪz] [kæmp] .
They galloped back to Qi's camp .
他们 疾驰 后退 到 气的 营 .

驰还齐垒，

[ˈləkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一转，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第99/205页

" [brɪ'treɪd] [ju] [jɒŋ] ！ "
" **Betrayed Yu Yong ！** "
" 背叛 于 永 ！ "

“出卖余勇！ ”

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [ɔ:l] [lɑ:ft] .
The Qi army all laughed .
这 齐 军队 全部 笑了 .

齐军皆笑，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] ['nəʊtɪst] [ænd; ənd] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] .
The Jin army noticed and pursued them .
这 斤 军队 注意到 和 追击 他们 .

晋军中觉而逐之，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已无及矣。

[dʒi:,eɪ'ou] [gʌ] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [tʃɪŋ] :
Gao Gu said to Duke Qing :
高 顾 说 到 公爵 青 :

高固谓顷公曰：

" [ɔ:l'dʌʊ] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [ɪz] ['nju:mərəs] . . . "
" **Although the Jin army is numerous . . .** "
" 虽然 这 斤 军队 是 很多的 . . . "

“晋师虽众，

[fju:] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
Few are capable of fighting .
很少 是 有能力的 的 斗争 .

能战者少，

[ðeəz; ðəz] ['hʌθɪŋ] [tu:; tə][fɪə(r)] !
There's nothing to fear !
有 没有什么 到 害怕 ！

不足畏也！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ['pɜ:sənəli] [dɒn] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Duke Qing of Qi personally donned his armor and went into battle .
公爵 青 的 齐 亲自 穿戴 他的 盔甲 和 去 进入 战斗 .

齐顷公亲自披甲出阵，

[bɪŋ] [,eks aɪ 'eɪ] [drəʊv] [ðə; ði] ['tʃæriət] .
Bing Xia drove the chariot .
必应 夏 驾驶 这 战车 .

邴夏御车，

[wen] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌɡli] [mæn][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] , [hiː; hi][ɪz]
When the father of the ugly man is on the right side of the carriage , he is
什么时候 这 父亲 的 这 丑陋的 男人 是 在 这 正确的 边 的 这 运输 , 他 是
[ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn] .
the right - hand man .
这 正确的 - 手 男人 .

逢丑父为车右，

[bəuθ] [saɪdz] [fɔːmd] [ðeə(r)][ˈbæt(ə)l] [fɔːmˈeɪʃənz] [æt; ət][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
Both sides formed their battle formations at the saddle .
两个都 侧面 形成 他们的 战斗 阵型 在 这 鞍 .

两家各结阵于鞍，

[ɡwoʊ][zuːˈlɒʊ][led][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [tuː; tə] [blɒk] [ˈlʌ; luː] .
Guo Zuo led the right wing to block Lu .
郭 左 引领 这 正确的 翼 到 堵塞 鲁 .

国佐率右军以遏鲁，

[dʒiːˈeɪʊʊ] [ɡʌ] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][left] [wɪŋ] [tuː; tə] [kənˈteɪn] [ænd; ənd] [dɪˈfend] .
Gao Gu commanded the left wing to contain and defend .
高 顾 命令 这 左边 翼 到 包含 和 保卫 .

高固帅左军以遏卫、

[kəʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz][wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] .
The two sides were locked in a stalemate .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 僵局 .

两下相持，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈkɒmbæt] .
They do not engage in combat .
他们 做 不是 从事 在 战斗 .

各不交锋，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ŋjuːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] .
We await news from the central army .
我们 等待 消息 从 这 中央 军队 .

专侯中军消息。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] ,
The Marquis of Qi relied on his courage ,
这 侯爵 的 齐 依赖 在 他的 勇气 ,

齐侯自恃其勇，

[dɪsrɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn]
Disrespect for the people of Jin
不尊重 为了 这 人们 的 斤

目无晋人，

[ˈweərɪŋ] [brəˈkeɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɑːmə(r)] ,
Wearing brocade robes and embroidered armor ,
穿着 锦缎 长袍 和 绣花 盔甲 ,

身穿锦袍绣甲，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [ˈtʃæriət] ,
Riding in a golden chariot ,
骑术 在 一个 金的 战车 ,

乘著金輿，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [drɔ:] [ðeə(r)] [bəʊz] [ænd; ənd] [weɪt] .
The soldiers were ordered to draw their bows and wait .
这 士兵 是 订购 到 画 他们的 弓 和 等待 .
令军士俱控弓以俟，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [lʊk] [weə(r)] [maɪ] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:vz] [hæv; həv] [gɒn] . "
" Look where my horse's hooves have gone . "
" 看 在哪里 我的 马匹 蹄子 有 已消失 . " "
“视吾马足到处，

[ə; eɪ] [ˈbærɑ:ʒ] [ɒv; əv] [ˈærəʊs] !
A barrage of arrows !
一个 弹幕 的 箭头 !
万矢俱发！

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbi:t] [ˈsaʊndɪd] ,
A drumbeat sounded ,
一个 鼓声 听起来 ,
"一声鼓响，

[ðə; ði] [ˈtʃæriət] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði][dʒɪn] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
The chariot charged straight into the Jin formation .
这 战车 带电 直的 进入 这 斤 形成 .
驰车直冲入晋阵，

[ˈærəʊs] [flu:] [laɪk] [ˈləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .
箭如飞蝗，

[ðə; ði][dʒɪn][ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [ˈnju:mərəs] [ˈkæʒuəltɪz] .
The Jin soldiers suffered numerous casualties .
这 斤 士兵 遭受 很多的 伤亡 .
晋兵死者极多。

[ˈlu:s(ə)n] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈelbəʊ] .
Loosen your elbow .
松开 你的 弯头 .
解张手肘，

[hɪt] [baɪ] [tu:] [ˈærəʊs] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
Hit by two arrows in a row
打 经过 二 箭头 在 一个 排
连中二箭，

[blʌd] [fləʊd] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [wi:lz] .
Blood flowed down to the wheels .
血 流动 向下 到 这 车轮 .
血流下及车轮，

[sti:l] [ɪnˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði][peɪn] ,
Still enduring the pain ,
仍然 持久 这 疼痛 ,
犹自忍痛，

[wɪð] [ˈdɪfɪkəlti] , [hi:; hi][held][ðə; ði] [reɪnz] .
With difficulty , he held the reins .
和 困难 , 他 握住 这 缰绳 .
勉强执辔，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['ki:nai] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['siəri:z] [ɒv; əv] [ə'tæks] .
Xi Kenai launched a series of attacks .

习 基奈 发射 一个 系列 的 攻击 .

郤克乃援桴连击，

[dʒi:] [ʒɑ:ŋ] [si: 'i:] [ma:] ,
Jie Zhang Ce Ma ,

杰 张 塞 马 ,

解张策马，

[əd'va:ns] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['ærəʊs]
Advance despite the arrows

进步 尽管 这 箭头

冒矢而进，

[dʒɛŋ] [kju:] ['sləʊli] [held] [ðə; ði] [hæt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Zheng Qiu slowly held the hat in his left hand .

郑 邱 缓慢地 握住 这 帽子 在 他的 左边 手 .

郑邱缓左手执筌，

[wɪð] [weɪ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [keɪ 'i:] ,
With Wei Xi Ke ,

和 魏 习 基 ,

以卫郤克，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [hi:; hi] [fʊ:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
With his right hand , he fought the enemy .

和 他的 正确的 手 , 他 战斗 这 敌人 .

右手奋戈杀敌，

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜ:(r); wə(r)] [strʌk] [sɪm(ə)'teɪniəsli] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
The drums were struck simultaneously from both sides .

这 鼓 是 击 同时地 从 两个都 侧面 .

左右一齐击鼓，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The sound of drums shook the heavens .

这 声音 的 鼓 摇晃 这 天 .

鼓声震天，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑ:mi] [bɪ'li:vɪd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [wʌn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
The Jin army believed they had already won the battle .

这 斤 军队 相信 他们 有 已经 韩元 这 战斗 .

晋军只道本阵已得胜，

['straɪvɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [fɜ:st] ,
Striving to be the first ,

努力 到 是 这 第一的 ,

争先驰逐，

[laɪk] [ə; eɪ] ['taɪd(ə)] [weɪv] ,
Like a tidal wave ,

喜欢 一个 潮汐 海浪 ,

势如排山倒海，

[ðə; ði] [tʃi:] ['ɑ:mi] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
The Qi army cannot withstand it .

这 齐 军队 不能 经受 它 .

齐军不能当，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .

他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而奔。

[hæn][xwɛ] [sɔ:] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][keɪ 'i:] [wɒz; wəz] ['stəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Han Jue saw that Xi Ke was seriously injured .
韩 珏 锯 那 习 基 曾是 严重地 受伤 .

韩厥见郤克伤重，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['mɑ:ʃ(ə)l] , [pli:z] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Marshal , please rest for now . "
" 元帅 , 请 休息 为了 现在 . "

“元帅且暂息，

[aɪ][mɑst; məst] [pə'sju:] [ðɪs] [θi:f] [wɪð] [ɔ:l][maɪ] [maɪt] !
I must pursue this thief with all my might !
我 必须 追求 这 贼 和 全部 我的 可能 ！

某当力追此贼！

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[ðɪs] ['prɒmptɪd] [hed'kwɔ:təz] [tu:; tə] [draɪv] ['əʊvə(r)] .
This prompted headquarters to drive over .
这 提示 总部 到 驾驶 超过 .

招引本部驱车来赶，

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The Qi army scattered in all directions .
这 齐 军队 疏散 在 全部 方向 .

齐军纷纷四散，

[dju:k] [tʃɪŋ] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [maʊnt] - .
Duke Qing circled around Mount Huabuzhu .
公爵 青 圈起来 大约 山 - .

顷公绕华不注山而走。

[hæn][xwɛ] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði]['gəʊldən] [tʃæriət] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
Han Jue gazed at the golden chariot from afar .
韩 珏 凝视 在 这 金的 战车 从 远方 .

韩厥遥望金舆，

[traɪ][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [tʃeɪs] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] ,
Try your best to chase it away ,
尝试 你的 最好的 到 追赶 它 离开 ,

尽力逐之，

[fɛŋ] - [gʌ] - [sed] :
Feng Choufu Gu Bingxia said :
冯 - 顾 - 说 :

逢丑父顾邴夏曰：“

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˈhʌrɪdli] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
The general hurriedly broke out of the encirclement .
这 一般的 匆匆 打破 出去 的 这 包围 .

将军急急出围，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [si:k] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] ,
In order to seek reinforcements ,
在 命令 到 寻找 增援部队 ,

以取救兵，

[ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] ！
A contemporary general is holding the reins ！
一个 当代的 一般的 是 保持 这 缰绳 ！
某当代将军执辔！

[bɪŋ] [ˌeks aɪ 'eɪ][ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] ．
Bing Xia got off the bus ．
必应 夏 得到 离开 这 公共汽车 ．
"邴夏下车去了。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn'kriːst] ．
The number of Jin soldiers arriving increased ．
这 数字 的 斤 士兵 抵达 增加 ．
晋兵到者益多，

[ɪn'sɜːkl] [maʊnt] - [θriː] [taɪmz] ．
Encircle Mount Huabuzhu three times ．
包围 山 - 三 时代 ．
围华不注山三匝，

[fɛŋ] - [sed] [tuː; tə] [kɪŋɡɔŋ] ．
Feng Choufu said to Qinggong ．
冯 - 说 到 清宫 ．
逢丑父谓顷公曰：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz] [ˈɜːdʒənt] ！ "
" **The situation is urgent ！** "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "
“事急矣！

[maɪ] [lɔːd] ， [pliːz] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [brə'keɪd] [rəʊb][ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [ˈɑːmə(r)] ．
My lord , please take off your brocade robe and embroidered armor ．
我的 主 ， 请 拿 离开 你的 锦缎 长袍 和 绣花 盔甲 ．
主公快将锦袍绣甲脱下，

[aɪ] [wɪl] [weə(r)][aɪ 'tiː] ．
I will wear it ．
我 将要 穿 它 ．
与臣穿之，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [lɔːd] ，
Pretending to be the lord ．
假装 到 是 这 主 ，
假作主公，

[maɪ] [lɔːd] [meɪ] [weə(r)][maɪ] [kləʊðz] ．
My lord may wear my clothes ．
我的 主 可能 穿 我的 衣服 ．
主公可穿臣之衣，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] ，
Holding the reins at the side ．
保持 这 缰绳 在 这 边 ，
执辔于旁，

[tuː; tə] [mɪs'liːd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn]
To mislead the people of Jin
到 误导 这 人们 的 斤
以误晋人之目，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ˈhæpənz] ，
If anything unexpected happens ．
如果 任何事物 意外 发生 ，
倘有不测，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ʃʊd; ʃəd][daɪ][ɪn][pleɪs][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɒvrɪn] .
Your subject should die in place of your sovereign .
 你的 主题 应该 死 在 地方 的 你的 主权 .

臣当以死代君，

[ju:; jʊ][meɪ][ɪˈskeɪp] !
You may escape !
 你 可能 逃脱 !

君可脱也！ ”

[dʒu:k][tʃɪŋ][ˈfɒləʊd][hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Duke Qing followed his advice .
 公爵 青 随后 他的 建议 .

顷公依其言。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][rɪˈpleɪsmənt][wɒz; wəz][kəmˈplɪtɪd] ,
After the replacement was completed ,
 后 这 替代品 曾是 完全的 ,

更换方毕，

[əˈprəʊtʃɪŋ] -
Approaching Huaquan
 接近 -

将及华泉，

[hæn] - [ˈtʃæriət][hæd; həd][rɪ:tʃt][ðə; ði][ˈhɔ:rsɪz][hed] .
Han Jue's chariot had reached the horse's head .
 韩 - 战车 有 达到 这 马匹 头 .

韩厥之车已到马首，

[hæn][xwɛ][sɔ:][ðə; ði][brəˈkeɪd][rəʊb][ænd; ənd][ɪmˈbrɔɪdəd][ˈɑ:mə(r)] .
Han Jue saw the brocade robe and embroidered armor .
 韩 珏 锯 这 锦缎 长袍 和 绣花 盔甲 .

韩厥见锦袍绣甲，

[hi:; hi][wɒz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs][ɒv; əv][tʃi:] .
He was identified as the Marquis of Qi .
 他 曾是 已识别 作为 这 侯爵 的 齐 .

认是齐侯，

[hi:; hi][ðen][græbd][ðə; ði][rəʊp][ðæt][hæd; həd][trɪpt][ðə; ði][hɔ:s] .
He then grabbed the rope that had tripped the horse .
 他 然后 抓住 这 绳索 那 有 绊倒了 这 马 .

遂手揽其绊马之索，

[hi:; hi][baʊd][əˈgen][ænd; ənd][ˌkəʊˈtau] , [ˈseɪɪŋ] :
He bowed again and kowtowed , saying :
 他 鞠躬 再次 和 叩头 , 说 :

再拜稽首曰：

" [maɪ][ɒ:d][ˈkænɒt][rɪˈfju:z][ˈlʌ; lu:] . "
" My lord cannot refuse Lu . "
 " 我的 主 不能 拒绝 鲁 . "

“寡君不能辞鲁、

[waɪz][rɪˈkwest] ,
Wei's request ,
 魏氏 要求 ,

卫之请，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [frɒm; frəm][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)]
He summoned his ministers to inquire about his crimes from the superior
他 被召唤 他的 部长们 到 查询 关于 他的 犯罪 从 这 优越的
[stɜ:t] .
state .
状态 :

使群臣询其罪于上国，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
Your humble servant is serving in the military .
你的 谦逊的 仆人 是 服务 在 这 军队 .

臣厥忝在戎行，

[meɪ] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] ,
May you , my lord ,
可能 你 , 我的 主 ,

愿御君侯，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪnˈsʌlt] [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] !
You have insulted our humble town !
你 有 受辱 我们的 谦逊的 镇 !

以辱临于敝邑！

[ðə; ði] [ˈʌɡli] [ˈfɑ:ðə(r)] [feɪnd] [θɜ:st] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)] .
The ugly father feigned thirst and was unable to answer .
这 丑陋的 父亲 假装 口渴 和 曾是 无法 到 回答 .

"丑父诈称口渴不能答言，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ɡʊəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] , [ˈseɪŋ] :
He handed the gourd to the Marquis of Qi , saying :
他 递交 这 葫芦 到 这 侯爵 的 齐 , 说 :

以瓢授齐侯曰：“

[ˈʌɡli] [ˈfɑ:ðə(r)] , [meɪ] [ju:; jʊ] [fetʃ] [em ˈi:][ə; eɪ] [drɪŋk] !
Ugly father , may you fetch me a drink !
丑陋的 父亲 , 可能 你 拿来 我 一个 喝 !

丑父可为我取饮！

[ˈmɑ:kwis] [tʃi:] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈkæɪɪdʒ] .
Marquis Qi alighted from his carriage .
侯爵 齐 下车 从 他的 运输 .

"齐侯下车，

[ðeɪ] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm] - [sprɪŋ] .
They pretended to drink from Huaquan Spring .
他们 假装 到 喝 从 - 春天 .

假作华泉取饮。

[ˈwɔ:tə(r)] [əˈraɪvz] ,
Water arrives ,
水 到达 ,

水至，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪsˈlaɪkt] [ɪts] [tɜ:ˈbɪdəti] .
They also disliked its turbidity .
他们 还 不喜欢 它是 浊度 .

又嫌其浊，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈi:v(ə)n] [ˈkliərə(r)] ,
Those who are even clearer ,
那些 WHO 是 甚至 更清晰 ,

更取清者，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] [ðen] [fled] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The Marquis of Qi then fled around the left side of the mountain .
 这 侯爵 的 齐 然后 逃亡 大约 这 左边 边 的 这 山 .
 齐侯遂绕山左而遁。

[dʒʌst] [ðen] , [tʃi:]['dʒen(ə)rəl] [dʒen] - [ə'raɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sekənd(ə)ri] ['kæriɪdʒ] .
Just then , Qi general Zheng Zhoufu arrived in his secondary carriage .
 只是 然后 , 齐 一般的 郑 - 到达的 在 他的 次要 运输 .
 恰遇齐将郑周父御副车而至。

[seɪ] :
say :
 说 :

曰:
 " [bɪŋ] [eks aɪ 'ei][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] . "
" Bing Xia has already fallen into the hands of the Jin army . "
 " 必应 夏 有 已经 倒下 进入 这 双手 的 这 斤 军队 . "
 “邴夏已陷于晋军中矣。

[ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)] .
The Jin dynasty was powerful .
 这 斤 王朝 曾是 强大的 .
 晋势浩大，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ru:t] [ɪz] ['spɑ:sli] ['pɑ:pjʊlərtɪd] [wɪð] ['səʊldʒəz] .
However , this route is sparsely populated with soldiers .
 然而 , 这 路线 是 稀疏地 人口稠密 和 士兵 .
 惟此路兵稀，

[maɪ] [ɔ:d] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [ænd; ənd] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] !
My lord , you should hurry and take advantage of this !
 我的 主 , 你 应该 匆忙 和 拿 优势 的 这 !
 主公可急乘之！

[hi:; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] [reɪnz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] .
He then handed the reins to the Marquis of Qi .
 他 然后 递交 这 缰绳 到 这 侯爵 的 齐 .
 "乃以辔授齐侯，

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] [bɔ:dɪd] [hɪz; ɪz] [tʃæriət] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
The Marquis of Qi boarded his chariot and escaped .
 这 侯爵 的 齐 登机 他的 战车 和 逃脱 .
 齐侯登车走脱。

[hæn][xwɛ][fɜ:st] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] :
Han Jue first sent a messenger to report to the Jin army :
 韩 珽 第一的 发送 一个 信使 到 报告 到 这 斤 军队 :
 韩厥先遣人报入晋军曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [wʌŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] ! "
" We have already won over the Marquis of Qi ! "
 " 我们 有 已经 韩元 超过 这 侯爵 的 齐 ! "
 “已得齐侯矣！

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][keɪ 'i:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xi Ke was overjoyed .
 习 基 曾是 欣喜若狂 .
 "郤克大喜。

[ænd; ənd][hæn][xwɛ] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['ʌgli] ['fɑ:ðə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
And Han Jue presented his ugly father as a gift .
 和 韩 珽 呈现 他的 丑陋的 父亲 作为 一个 礼物 .
 及韩厥以丑父献，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ 'i:] [sɔ:] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xi Ke saw him and said :
习 基 锯 他 和 说 :

郤克见之曰：“

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] !
This is not the Marquis of Qi !
这 是 不是 这 侯爵 的 齐 !

此非齐侯也！

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ 'i:] [wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][tʃi:] .
Xi Ke once served as an envoy to Qi .
习 基 一次 服务 作为 一个 使者 到 齐 .

"郤克曾使齐，

['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:]
Recognizing the Marquis of Qi
识别 这 侯爵 的 齐

认得齐侯，

[hæən][xwɛ] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
Han Jue , however , did not recognize him .
韩 珽 , 然而 , 做过 不是 认出 他 .

韩厥却不认得，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ski:md] [tu:; tə]['prɒfɪt][frɒm; frəm][aɪ'ti:] .
Therefore , he schemed to profit from it .
所以 , 他 策划 到 利润 从 它 .

因此被他设计赚去，

[hæən][xwɛ]['æŋɡrəli] [ɑ:skt] [ʃu:] ['fu:] :
Han Jue angrily asked Chou Fu :
韩 珽 愤怒地 问 周 傅 :

韩厥怒问丑父曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是何人？ ”

[ðə; ði][rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][eɪ 'em]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['tʃæriət] , [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em]['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌɡli]
" I am General of the Right Chariot , and I am also known as the Ugly
" 我 是 一般的 的 这 正确的 战车 , 和 我 是 还 已知 作为 这 丑陋的

[fɑ:ðə(r)] . "
Father . "
父亲 : "

“某乃车右将军逢丑父，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɑ:sk][maɪ] [bɔ:d] ,
If you wish to ask my lord ,
如果 你 希望 到 问 我的 主 ,

欲问吾君，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [dʒʌst] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][get][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪz][hɪm] !
The person who just went to Huaquan to get a drink is him !
这 人 WHO 只是 去 到 - 到 得到 一个 喝 是 他 !

方才往华泉取饮者就是！

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈkeɪ ˈiː][ˈɔːlsəʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Xi Ke also angrily said :
习 基 还 愤怒地 说 :

"郤克亦怒曰:"

[ˈmɪlətri] [lɔː] ,
military law ,
军队 法律 ,

军法,

[ðəʊz] [huː] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] ,
Those who deceive the three armies ,
那些 WHO 欺骗 这 三 军队 ,

‘欺三军者，

- [dɪˈzɜːvs] [deθ] -
' Deserves death '
- 值得 死亡 -

罪应死’，

[juː; jʊ][imˈpəːsəneɪt, imˈpəːsənɪt, -neɪt][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][tʃiː] ,
You impersonated the Marquis of Qi ,
你 冒充 这 侯爵 的 齐 ,

汝冒认齐侯，

[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi]
To deceive our army
到 欺骗 我们的 军队

以欺我军，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiːl] [əˈlaɪv] ?
Are you still alive ?
是 你 仍然 活 ?

尚望活耶？

" [ʃuːt] [jɔː(r); jə(r)] [men] ! "
" Shoot your men ! "
" 射击 你的 男人 ! "

“叱左右，

[baɪnd][ðə; ði] [ˈʌgli] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm] !
Bind the ugly father and behead him !
绑定 这 丑陋的 父亲 和 斩首 他 !

缚丑父去斩！

[ðə; ði] [ˈʌgli] [ˈfɑːðə(r)] [ˈʃaʊtɪd] :
The ugly father shouted :
这 丑陋的 父亲 喊叫 :

"丑父大呼曰:"

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [wɜːdz] .
The Jin army , listen to my words .
这 斤 军队 , 听 到 我的 字 .

晋军听吾一言，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd]
From now on , there will be no one to take the place of the ruler and
从 现在 在 , 那里 将要 是 不 一 到 拿 这 地方 的 这 统治者 和

[triːt] [ˈpeɪʃ(ə)nts] .
treat patients .
对待 患者 .

自今无有代其君任患者，

[ðə; ði] ['ʌgli] ['fɑ:ðə(r)] [seɪvd] [ðə; ði]['ru:lə(r)][frəm; frəm] ['trʌb(ə)] .

The ugly father saved the ruler from trouble .
这 丑陋的 父亲 已保存 这 统治者 从 麻烦 .

丑父免君于患，

[naʊ] [ðei] [wɪl] [bi:; bi] ['slɔ:təd] !

Now they will be slaughtered !
现在 他们 将要 是 屠杀 !

今且为戮矣！

[sar; zar; ksar; gzar][keɪ 'i:] ['ɔ:dəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [bɒndz] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] .

Xi Ke ordered that his bonds be removed .
习 基 订购 那 他的 债券 是 已移除 .

"郤克命解其缚，

[sei] :

say :
说 :

曰：

" ['evriwʌn] [ɪz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)] . "

" Everyone is loyal to the ruler . "
" 每个人 是 忠诚 到 这 统治者 . "

“人尽忠于君，

['kɪlɪŋ] [hɪm] [wʊd] [brɪŋ] [bæd] [lʌk] !

Killing him would bring bad luck !
杀戮 他 会 带来 坏的 运气 !

我杀之不祥！

" [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['vi:əkl] [kæn; kən] ['kæri] [aɪ 'ti:] . "

" So that the following vehicle can carry it . "
" 所以 那 这 下列的 车辆 能 携带 它 . "

"使后车载之。

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [ə'bis] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :

The Hermit of the Hidden Abyss wrote a poem :
这 隐士 的 这 隐 深渊 写道 一个 诗 :

潜渊居士有诗云：

[ðə; ði] ['maʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['densli] [pækt] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] , [laɪk] [ə; eɪ]

The mountains were surrounded by densely packed armor and weapons , like a
这 山脉 是 包围 经过 密集地 包装 盔甲 和 武器 , 喜欢 一个

['fɒrɪst] .

forest .
森林 .

绕山戈甲密如林，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [klæd][ɪn] [ɪm'brɔɪdəd] ['ɑ:mə(r)] , ['nærəʊli] [ɪ'skeɪpt] ['kæptʃə(r)] .

The king , clad in embroidered armor , narrowly escaped capture .
这 国王 , 覆膜 在 绣花 盔甲 , 勉强 逃脱 捕获 .

绣甲君王险被擒。

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [fʊt] - [lɒŋ] - [sprɪŋ] ['nevə(r)] [rʌnz] [draɪ] .

The thousand - foot - long Huaquan spring never runs dry .
这 千 - 脚 - 长的 - 春天 绝不 跑步 干燥 .

千尺华泉源不竭，

[hɪz; ɪz] [ski:m] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][æz; əz] [di:p] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌgli] ['fɑ:ðə(r)] .

His schemes were not as deep as those of the ugly father .
他的 方案 是 不是 作为 深的 作为 那些 的 这 丑陋的 父亲 .

不如丑父计谋深。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ˌriːˈneɪmd] - [ˈmaʊntən] [æz; əz][ˈdʒɪnˈjuː] [ˈmaʊntən] .
Later generations renamed Huabuzhu Mountain as Jinyu Mountain .
之后 几代人 更名 - 山 作为 锦鱼 山 .

后人名华不注山为金舆山，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nemd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [kɪz] [ˈgəʊldən] [ˈkæərɪdʒ] [ðæt] [wʌns] [steɪd] [hɪə(r)] .
It is named after the Duke of Qi's golden carriage that once stayed here .
它 是 命名 后 这 公爵 的 气的 金的 运输 那 一次 入住 这里 .

正以齐侯金舆驻此而得名也。

[ˈɑːftə(r)] [djuːk] [tʃɪŋ] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)][kæmp] ,
After Duke Qing escaped and returned to his original camp ,

顷公既脱归本营，

[aʊt] [ɒv; əv] [ˈgræɪtɪtʃuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
Out of gratitude for his father's saving his life ,
出去 的 感激 为了 他的 父亲的 保存 他的 生活 ,

念丑父活命之恩，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [tʃæriət] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] .
He then rode in a light chariot and rushed into the Jin army .
他 然后 骑 在 一个 光 战车 和 匆忙 进入 这 斤 军队 .

复乘轻车驰入晋军，

[siːkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈʌɡli] [ˈfɑːðə(r)] ,
Seeking out the ugly father ,
寻求 出去 这 丑陋的 父亲 ,

访求丑父，

[hiː; hi] [went] [aʊt][ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [ɪn] [θriː] [taɪmz] .
He went out and came back in three times .
他 去 出去 和 来了 后退 在 三 时代 .

出而复入者三次。

[ɡwoʊʊ][zuːˈoʊʊ] ,
Guo Zuo ,
郭 左 ,

国佐、

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] , [ˌdʒenərəlz][ˌdʒiːeɪˈoʊʊ][ænd; ənd] [ɡʌ] .
Upon hearing that the central army had been defeated , Generals Gao and Gu .
之上 听力 那 这 中央 军队 有 到过 战败 , 将军们 高 和 顾 .

∴

∴

∴

高固二将闻中军已败，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] [maɪt] [ˈsʌfə(r)][ə; eɪ] [lɒs] ,
Fearing that the Duke of Qi might suffer a loss ,
恐惧 那 这 公爵 的 齐 可能 遭受 一个 损失 ,

恐齐侯有失，

[iːtʃ] [led] [ɪts] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ˈreskjuː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Each led its army to rescue the emperor .
每个 引领 它是 军队 到 救援 这 皇帝 .

各引军来救驾，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] ,
Seeing the Duke of Qi emerge from the Jin army ,
看到 这 公爵 的 齐 出现 从 这 斤 军队 ,

见齐侯从晋军中出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [ˌdɪsrɪ'gɑ:d] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] ? "
" My lord , why do you disregard the dignity of a thousand chariots ? "
" 我的 主 , 为什么 做 你 漠视 这 尊严 的 一个 千 战车 ? "

“主公何轻千乘之尊，

" [ænd; ənd] [jet] , [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['ventʃərɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['taɪgərz][den] [ɑ:'selvz] ? "
" And yet , are we venturing into the tiger's den ourselves ? "
" 和 然而 , 是 我们 冒险 进入 这 老虎的 丹 我们自己 ? "

而自探虎穴耶？ ”

[dju:k] [tʃɪŋ] [sed] :
Duke Qing said :
公爵 青 说 :

顷公曰：

" [wen] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn][maɪ] [pleɪs] , [wɒz; wəz] [træpt] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] . "
" When my father , who was in my place , was trapped by the enemy . "
" 什么时候 我的 父亲 , WHO 曾是 在 我的 地方 , 曾是 被困 经过 这 敌人 . "

“逢丑父代寡人陷于敌中，

[ʌn'nəʊn] [feit]
Unknown fate
未知 命运

未知生死，

[aɪ][eɪ 'em] ['restləs] [ænd; ənd][ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə][saɪt] [staɪl] .
I am restless and unable to sit still .
我 是 不安 和 无法 到 坐 仍然 :

寡人坐不安席，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [si:k] [aɪ 'ti:] !
Therefore , we seek it !
所以 , 我们 寻找 它 !

是以求之！

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:t] :
The scout report :
这 侦察 报告 :

哨马报：“

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ][faɪv] - [prɒŋd] [ə'tæk] !
The Jin army has launched a five - pronged attack !
这 斤 军队 有 发射 一个 五 - 叉状的 攻击 !

晋兵分五路杀来了！

[gwɒʊ][zu:'ləʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Guo Zuo reported :
郭 左 据报道 :

“国佐奏曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [mə'ɾɑ:l] [hæz; həz] [bi:n] ['dæmpənd] . "
" The army's morale has been dampened . "
" 这 军队的 士气 有 到过 潮湿 . "

“军气已挫，

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ˈlɪŋɡə(r)][hɪə(r)] .
My lord , you must not linger here .
我的 主 , 你 必须 不是 萦绕 这里 .

主公不可久留于此，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ˈtʃaɪnə][ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfə:st] .
And they returned to China and remained steadfast .
和 他们 返回 到 中国 和 剩余 坚定不移 .

且回国中坚守，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈreskjʊ:] !
We should wait for Chu to come to our rescue !
我们 应该 等待 为了 楚 到 来 到 我们的 救援 !

以待楚救之至可也！

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
The Duke of Qi followed his advice .
这 公爵 的 齐 随后 他的 建议 .

"齐侯从其言，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [bæk] [tu:; tə][ˈlɪnzi:] .
He then led his army back to Linzi .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 林子 .

遂引大军回至临淄去了。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][keɪ ˈi:] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] ,
Xi Ke led a large army ,
习 基 引领 一个 大的 军队 ,

郤克引大军，

[ænd; ənd][ˈlʌ; lu:] ,
and Lu ,
和 鲁 ,

及鲁、

[ɡɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[kaʊz] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz]
Cao's army of the Three Kingdoms
曹的 军队 的 这 三 王国

曹三国之师，

[draɪv] [streɪt] [ɪn] ,
Drive straight in ,
驾驶 直的 在 ,

长驱直入，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈpa:sɪz] [ðeɪ] [pɑ:st] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [daʊn] .
All the passes they passed were burned down .
全部 这 通过 他们 通过了 是 烧伤 向下 .

所过关隘尽行烧毁，

[ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [dəˈrektli] ,
Reaching the capital directly ,
到达 这 首都 直接地 ,

直抵国都，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [tʃi:] .
His ambition was to destroy Qi .
他的 志向 曾是 到 破坏 齐 .

志在灭齐。

[həʊ] [wɪl] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] ?
How will the State of Qi respond to the enemy ?
如何 将要 这 状态 的 齐 回应 到 这 敌人 ?
不知齐国如何应敌？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[tʃæptə(r)] ['fɪfti] - ['sev(ə)n] : ['mæriŋ] [eks aɪ 'ei][dʒi] , [wu:] [tʃen] [fli:] [dʒɪn] , ['si:dʒɪz] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['pæləs]
Chapter Fifty - Seven : Marrying Xia Ji , Wu Chen Flees Jin , Sieges the Lower Palace
章 五十 - 七 : 结婚 夏 季 , 吴 陈 逃跑 斤 , 围攻 这 降低 宫殿
, [tʃen] [jɪŋ] [haɪdz] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n]
, Cheng Ying Hides the Orphan
, 程 英 隐藏 这 孤儿

第五十七回 娶夏姬巫臣逃晋 围下宫程婴匿孤

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [pə'sju:d] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:] ,
It is said that the Jin army pursued the Duke of Qi ,
它 是 说 那 这 斤 军队 追击 这 公爵 的 齐 ,
话说晋兵追齐侯，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] - [li:]
Traveling 450 li
旅行 - 李

行四百五十里，

[ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arrive at a place ,
到达 在 一个 地方 ,
至一地，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ju'a:n] [lu:] .
His name was Yuan Lou .
他的 姓名 曾是 元 卢 .
名袁娄，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] ['set(ə)lmənt] .
Set up camp and establish settlement .
放 向上 营 和 建立 沉降 .
安营下寨，

[tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [si:dʒ] .
To prepare for the siege .
到 准备 为了 这 围城 .
打点攻城。

[dju:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ə'la:md] .
Duke Qing of Qi was alarmed .
公爵 青 的 齐 曾是 惊慌 .
齐顷公心慌，

[hi:; hi] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [əd'vaɪs] .
He gathered his ministers to ask for their advice .
他 聚集 他的 部长们 到 问 为了 他们的 建议 .
集诸臣问计。

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Zuojin said :
郭 - 说 :

国佐进曰：

"	[jɔː(r); jə(r)]	['ʌbdʒɪkt]	[rɪ'kwests]	[tuː; tə]	[juːz]	[ðə; ði]	['køkɪŋ]	[pət]	[ænd; ənd]	[dʒeɪd]	[tʃaɪm]	[ɒv; əv]	['mə:kwi:s]	[dzɪ]
"	Your	subject	requests	to	use	the	cooking	pot	and	jade	chime	of	Marquis	Ji
"	你的	主题	请求	到	使用	这	烹饪	锅	和	玉	钟声	的	侯爵	季
.	"													
:	"													
-	"													
.														
“臣请以纪侯之甗及玉磬，														
[braɪb]	[dʒɪn]													
Bribe	Jin													
贿赂	斤													
行赂于晋，														
[ænd; ənd]	[pliːz]	[ɑːsk]	[dʒɪn]	[pɪŋ]	.									
And	please	ask	Jin	Ping	.									
和	请	问	斤	平	.									
而请与晋平。														
[ˈlʌ;	luː]	,												
Lu	,													
鲁	,													
鲁、														
[ðə; ði]	[tuː]	[steɪts]	[ɒv; əv]	[weɪ]										
The	two	states	of	Weì										
这	二	各州	的	魏										
卫二国，														
[ðən]	[rɪ'tɜ:n]	[ðə; ði]	[ˈɒkjupaɪd]	[lənd]	.									
Then	return	the	occupied	land	.									
然后	返回	这	占领	土地	.									
则以侵地还之。														
[dʒuːk]	[tʃɪŋ]	[sed]	:											
Duke	Qing	said	:											
公爵	青	说	:											
"顷公曰：“														
[æz; əz]	[juː; jʊ]	[sed]	,											
As	you	said	,											
作为	你	说	,											
如卿所言，														
[maɪ]	[ˈfi:lɪŋz]	[hæv; həv]	[biːn]	[ɪg'zɔːstɪd]	.									
My	feelings	have	been	exhausted	.									
我的	情怀	有	到过	筋疲力尽的	.									
寡人之情已尽矣。														
[ɪf]	[ðei]	[stiɪ]	[duː; də]	[nɒt]	[kəm'plaɪ]	,								
If	they	still	do	not	comply	,								
如果	他们	仍然	做	不是	遵守	,								
再若不从，														
[ˈəʊnlɪ]	[wɔː(r)]	!												
Only	war	!												
仅有的	战争	!												
惟有战耳！														
"	[gwooʊ]	[zuː'loʊ]	[ək'septs]	[ðə; ði]	[ˈɔːdə(r)]	.	"							
"	Guo	Zuo	accepts	the	order	.	"							
"	郭	左	接受	这	命令	.	"							
"国佐领命，														

[ˈhəʊldɪŋ] [dʒi:] [jæn]
Holding Ji Yan
保持季严

捧著纪甌、

[tu:] [dʒeɪd] [tʃaɪmz] ,
Two jade chimes ,
二玉编钟 ,

玉磬二物，

[də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] ,
Directly to the Jin army ,
直接地到这斤军队 ,

径造晋军，

[fɜ:st] , [si:] [hæn][xwɛ] .
First , see Han Jue .
第一的 , 看韩珽 .

先见韩厥，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
This is a message to the Marquis of Qi .
这是一个信息到这侯爵的齐 .

致齐侯之意。

[hæn][xwɛ] [sed] :
Han Jue said :
韩珽说 :

韩厥曰：

" ['lɑ; lu:] ,
" **Lu** ,
" 鲁 ,

“鲁、

[waɪz] [ɪn'krəʊtʃmənt] [ɒn] [kɪz] ['terətɪri] [wɒz; wəz] [rɪ'lentləs] .
Wei's encroachment on Qi's territory was relentless .
魏氏侵犯在气的领土曾是狠 .

卫以齐之侵削无已，

['ðeəfɔ:(r)] , [maɪ] [bɔ:d] [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [hɪm][ænd; ənd] ['reskjʊ:d] [hɪm] .
Therefore , my lord took pity on him and rescued him .
所以 , 我的主采取遗憾在他和获救他 .

故寡君怜而拯之，

[wɒt] ['enməti] [dʌz] [maɪ] [bɔ:d] [hæv; həv] [wɪð] [tʃi:] ?
What enmity does my lord have with Qi ?
什么敌意做我的主有和齐 ?

寡君则何仇于齐乎？

[gwoʊ][zu:'oʊ] [rɪ'plaɪd] :
Guo Zuo replied :
郭左回复 :

"国佐答曰：“

[zu:'oʊ][ju'ɑ:n] [spi:ks] [tu:; tə][maɪ] [bɔ:d] .
Zuo Yuan speaks to my lord .
左元说话到我的主 .

佐愿言于寡君，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['ʃændʊŋ]
Return to Shandong
返回到山东

返鲁、

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [ɪf] [weɪ] [ɪn'veɪd] [ə'hʌðə(r)] ['terətɪ] ?
What will happen if Wei invades another territory ?
什么 将要 发生 如果 魏 入侵 其他 领土 ?
卫之侵地如何？

[hæn][xwɛ] [sed] :
Han Jue said :
韩 珽 说 :
"韩厥曰：

[wɪð] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [pʊ; əv][ðə; ði] ['sentɹəl] ['ɑ:mi] ['prez(ə)nt] . . .
With the commander - in - chief of the central army present . . .
和 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 中央 军队 展示 . . .
“有中军主帅在，

[xwɛ] [deəd] [nɒt][ækt][,ɑ:bɪ'trerəli; 'ɑ:bitrəli] .
Jue dared not act arbitrarily :
珽 敢于 不是 行为 任意地 :
厥不敢专。

[hæn][xwɛ][led][gwoʊ][zu:'oʊ][tu:; tə] [si:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][keɪ 'i:] .
Han Jue led Guo Zuo to see Xi Ke .
韩 珽 引领 郭 左 到 看 习 基 .
"韩厥引国佐来见郤克，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
He was furious and waited for it .
他 曾是 狂怒 和 等待 为了 它 .
克盛怒以待之，

[gwoʊ] - [wɜ:dz] [ænd; ənd]['mænə(r)][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [rɪ'spektfl] .
Guo Zuo's words and manner were both respectful .
郭 - 字 和 方式 是 两个都 尊重 .
国佐辞气俱恭。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][keɪ 'i:] [sed] :
Xi Ke said :
习 基 说 :
"郤克曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] ['kɪŋdəm] [ɪz] [du:md] .
Your kingdom is doomed .
你的 王国 是 注定失败 .
汝国亡在旦夕，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ə'pi:z] [em 'i:] [wɪð] ['kleɪvə(r)] [wɜ:dz] ?
Are you still trying to appease me with clever words ?
是 你 仍然 尝试 到 安抚 我 和 聪明的 字 ?
尚以巧言缓我耶。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['tru:li] [sɪn'sɪə(r)] , [pli:z] [bi:; bi][feə(r)] .
If you are truly sincere , please be fair .
如果 你 是 真的 真诚 , 请 是 公平的 .
倘真心请平，

[aɪl] [gra:nt][ju:; jʊ][dʒʌst] [tu:] [rɪ'kwests] !
I'll grant you just two requests !
患病的 授予 你 只是 二 请求 !
只依我两件事！

[gwoʊ][zu:'oʊ] [sed] :
Guo Zuo said :
郭 左 说 :
"国佐曰：

" [meɪ] [aɪ] [ɑːsk] [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ? "

" **May I ask what brings you here ?** "

" 可能 我 问 什么 带来 你 这里 ？ "

“敢问何事？”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [keɪ 'iː] [sed] :

Xi Ke said :

习 基 说 :

"郤克曰：“

[ˈfɜːstli] ,

Firstly ,

首先 ,

一来，

[ðeɪ] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ðæt] [ˈfɑʊ] [dʒʌnz] [ˈʌŋkəlz] [ˈdɔːtə(r)] [biː; bi] [sent] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [dʒɪn]

They demanded that Xiao Jun's uncle's daughter be sent as a hostage to Jin

他们 要求 那 肖 俊的 叔叔的 女儿 是 发送 作为 一个 人质 到 斤

·

:

:

要萧君同叔之女为质于晋；

[ˈsekəndli] ,

Secondly ,

第二 ,

二来，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɔːl] [ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tʃiː] [ˈfiːfdəm] [tuː; tə]

It is imperative to change all the ridges and fields within the Qi fiefdom to

它 是 至关重要的 到 改变 全部 这 山脊 和 字段 之内 这 齐 封地 到

[iːst] - [west] [ɔːriənˈteɪ(ə)n] .

east - west orientation .

东方 - 西方 方向 :

必使齐封内垄亩尽改为东西行，

[ɪn] [keɪs] [tʃiː] [breɪks] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wʌn] [deɪ]

In case Qi breaks the alliance one day

在 案件 齐 休息 这 联盟 一 天

万一齐异日背盟，

[kɪl] [juː; jʊ] [ˈhɒstɪdʒ] ,

Kill you hostage ,

杀 你 人质 ,

杀汝质，

[əˈtæk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌntri] .

Attack your country .

攻击 你的 国家 :

伐汝国，

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .

The carriages and horses traveled from west to east .

这 马车 和 马匹 旅行 从 西方 到 东方 :

车马从西至东，

[aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [riːtʃt] [də'rektli] .

It can be reached directly .

它 能 是 达到 直接地 :

可直达也。

[gwoʊ][zu:'oʊ] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ʌnd] [sed] :
Guo Zuo flew into a rage and said :
郭 左 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

"国佐勃然发怒曰：

" ['mɑ:ʃ(ə)l] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "
" Marshal , you are mistaken ! "
" 元帅 , 你 是 错误 ！ "

“元帅差矣！

[ʃaʊ] [dʒʌnz] ['dɔ:tə(r)] [ɪz][nɒt] [hɪm] .
Xiao Jun's daughter is not him .
肖 俊的 女儿 是 不是 他 .

萧君之女非他，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ʌv; əv][maɪ] [bɔ:d] .
She is the mother of my lord .
她 是 这 母亲 的 我的 主 .

乃寡君之母，

[wɪð] [tʃi:] ,
With Qi ,
和 齐 ,

以齐、

[dʒɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Jin was a match for him .
斤 曾是 一个 匹配 为了 他 .

晋匹敌言之，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ʌv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ʌv; əv][dʒɪn] .
She was the mother of the Duke of Jin .
她 曾是 这 母亲 的 这 公爵 的 斤 .

犹晋君之母也。

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə(r)] [bi:; bi][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ?
How can the Queen Mother be a hostage to the nation ?
如何 能 这 女王 母亲 是 一个 人质 到 这 国家 ？

那有国母为质人国的道理？

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kris,kɾɔs] [ʌv; əv] [rɪdʒɪz] [ænd; ʌnd] ['fi:ldz] . . .
As for the crisscrossing of ridges and fields . . .
作为 为了 这 纵横交错 的 山脊 和 字段 . . .

至于垄亩纵横，

[ɔ:l] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [tə'reɪn] .
All follow the natural terrain .
全部 跟随 这 自然的 地形 .

皆顺其地势之自然，

[ɪf] ['əʊnli][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [tʃeɪndʒd] [ɪts] ['pɒləsi] . . .
If only the Jin dynasty changed its policy . . .
如果 仅有的 这 斤 王朝 已更改 它是 政策 . . .

若惟晋改易，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['eni] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['lu:zɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] ?
How is this any different from losing a country ?
如何 是 这 任何 不同的 从 输 一个 国家 ？

与失国何异？

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The marshal used this to make things difficult for him .
这 元帅 用过的 这 到 制作 事物 难的 为了 他 .

元帅以此相难，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['plæniŋ] [tu:; tə][rɪ'dʒekt][ðə; ði] [pi:s] [tɔ:ks] ?
Are you planning to reject the peace talks ?
是 你 规划 到 拒绝 这 和平 会谈 ?
想不允和议了？

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzai][keɪ 'i:] [sed] :
Xi Ke said :
习 基 说 :
"郤克曰:"

[ðən] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ə'gri:] .
Then I will not allow you to agree .
然后 我 将要 不是 允许 你 到 同意 .
便不允汝和，

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də][tu:; tə][em 'i:] ?
What can you do to me ?
什么 能 你 做 到 我 ?
汝奈我何？

[gwoʊ][zu:'oʊ] [sed] :
Guo Zuo said :
郭 左 说 :
"国佐曰：

" ['mɑ:ʃ(ə)l] , [du:; də][nɒt] [bi:; bi] [tu:] ['ærəɡənt] [tə'wɔ:dz] [tʃi:] ! "
" Marshal , do not be too arrogant towards Qi ! "
" 元帅 ， 做 不是 是 也 傲慢的 向 齐 ！ "

[ɔ:!'ðəʊ] [tʃi:][wɒz; wəz] [smɔ:ɪ] ,
Although Qi was small ,
虽然 齐 曾是 小的 ,
齐虽褊小，

[ɪts][tæksɪz] [ə'maunt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃæri:əts] .
Its taxes amounted to a thousand chariots .
它是 税收 金额 到 一个 千 战车 .
其赋千乘。

['praɪvət] [ɡɪfts] [frɒm; frəm] ['mɪnɪstər] ,
Private gifts from ministers ,
私人的 礼物 从 部长们 ,
诸臣私赋，

[nəʊ][fju:ə(r)][ðæn; ðən] ['sevrəl] ['hʌndrəd] .
No fewer than several hundred .
不 更少 比 一些 百 .
不下数百。

[naʊ] , [aɪ][sʌfə(r)][ə; eɪ]['maɪnə(r)] ['setbæk] .
Now , I suffer a minor setback .
现在 ， 我 遭受 一个 次要的 挫折 .
今偶一挫衄，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [lɒs] .
It was not a major loss .
它 曾是 不是 一个 主要的 损失 .
未及大亏。

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ə'gri:] .
The marshal will certainly not agree .
这 元帅 将要 当然 不是 同意 .
元帅必不允从，

[pli:z] [ˈgæðə(r)][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] .
Please gather the remaining troops .
请 收集 这 其余的 军队 .

请收合残兵，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They fought a decisive battle with the marshal outside the city .
他们 战斗 一个 决定性 战斗 和 这 元帅 外部 这 城市 .

与元帅决战于城下。

[wʌn] [ˈbæt(ə)l] [lɒst] ,
One battle lost ,
一 战斗 丢失的 ,

一战不胜，

[wi:; wi][kæn; kən] [stɪl] [faɪt] .
We can still fight .
我们 能 仍然 斗争 .

尚可再战，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][wɪn] [əˈgen]
Unable to win again
无法 到 赢 再次

再战不胜，

[θri:] [mɔ:(r)][ˈbæt(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ˈpɒsəb(ə)] .
Three more battles are still possible .
三 更多的 战斗 是 仍然 可能的 .

尚可三战，

[ɪf] [ɔ:l] [θri:] [ˈbæt(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [lɒst]
If all three battles are lost
如果全部 三 战斗 是 丢失的

若三战俱败，

[ɔ:l] [ɒv; əv][tʃi:] [brɪˈlɒŋd] [tu:; tə][dʒɪn] .
All of Qi belonged to Jin .
全部 的 齐 属于 到 斤 .

举齐国皆晋所有，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] ?
Why bother questioning the mother ?
为什么 打扰 提问 这 母亲 ?

何必质母，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈfi:ldz] ?
What about the eastern fields ?
什么 关于 这 东 字段 ?

东亩为哉？

[zu:ˈoʊ][hæz; həz] [naʊ] [rɪˈzaɪnd] !
Zuo has now resigned !
左 有 现在 辞职 !

佐从此辞矣！

" [pleɪs] [ðə; ði] [ˈsti:mə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪm] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] . "
" Place the steamer and chime on the ground . "
" 地方 这 汽船 和 钟声 在 这 地面 . "

"委甌磬于地，

[hi:; hi] [baʊd] [ˈʌpwədz] .
He bowed upwards .
他 鞠躬 向上 .

朝上一揖，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [wið] [ðəə(r)] [hedz] [held] [haɪ] .
They marched out of the camp with their heads held high .
他们 行军 出去 的 这 营 和 他们的 头部 握住 高的 .
昂然出营去了。

[dʒi] - [ænd; ənd] [sʌn] - [hɜːd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Ji Sunxingfu and Sun Liangfu heard his words from behind the curtain .
季 - 和 太阳 - 听到 他的 字 从 在后面 这 窗帘 .
季孙行父与孙良夫在幕后闻其言，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][keɪ ˈiː] :
He then said to Xi Ke :
他 然后 说 到 习 基 :
出谓郤克曰：

[tʃiː] [heɪts] [ˌem ˈiː] [ˈdiːpli] .
Qi hates me deeply .
齐 讨厌 我 深 .
“齐恨我深矣，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [kɪl] [ˌem ˈiː] .
They will surely kill me .
他们 将要 一定 杀 我 .
必将致死于我。

[ðəə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈkɒnstənt] [ˈvɪktəri] [ɪn][wɔː(r)] .
There is no constant victory in war .
那里 是 不 持续的 胜利 在 战争 .
兵无常胜，

[waɪ] [nɒt][gəʊ] [wið] [ˌaɪ ˈtiː] !
Why not go with it !
为什么 不是 去 和 它 !
不如从之！

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][keɪ ˈiː] [sed] :
Xi Ke said :
习 基 说 :
"郤克曰：“

[ðə; ði][tʃiː] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [left] .
The Qi envoy has already left .
这 齐 使者 有 已经 左边 .
齐使已去，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？

[zɪŋfuː] [sed] :
Xingfu said :
幸福 说 :
"行父曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] . "
" **It is possible to pursue and return .** "
" 它 是 可能的 到 追求 和 返回 . " "
“可追而还也。

" [ðen] [ðeɪ] [juːst] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] . "
" **Then they used fine horses to pull the chariot .** "
" 然后 他们 用过的 美好的 马匹 到 拉 这 战车 . "
"乃使良马驾车，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ten] [maɪlz] .
They pursued him for ten miles .
他们 追击 他 为了 十 英里 .

追及十里之外，

Qiangla Guozuo

强拉国佐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [træns'fə:d] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They were transferred back to the Jin camp .
他们 是 转移 后退 到 这 斤 营 .

复转至晋营。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['kɛʃi:] [ænd; ənd][dʒi] ,
Xi Keshi and Ji Sunxingfu ,
习 keshi 和 季 - ,

郤克使与季孙行父、

[sʌn] - [met] ,
Sun Liangfu met ,
太阳 - 遇见 ,

孙良夫相见，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd] [aɪ] ['kænɒt] ['hænd(ə)l] [ðɪs] [tɑ:sk] . "
" I am afraid I cannot handle this task . "
" 我 是 害怕的 我 不能 处理 这 任务 : " "

“克恐不胜其事，

[tu:; tə] [ə'fend] [maɪ] [lɔ:d] ,
To offend my lord ,
到 得罪 我的 主 ,

以获罪于寡君，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] ['prɒmɪsɪz] ['laɪtli] .
Therefore , I dare not make promises lightly .
所以 , 我 敢 不是 制作 承诺 轻轻 .

故不敢轻诺。

[dʒɪn][lʌ; lu:] ,
Jin Lu ,
斤 鲁 ,

今鲁、

[dɒktə(r)] [weɪ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][bʊfə(r)][ænd; ənd] [rɪ'kwɛstrɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] .
Doctor Wei declined the offer and requested permission .
医生 魏 拒绝 这 提供 和 请求 允许 .

卫大夫合辞以请，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
He could not disobey .
他 可以 不是 违 .

克不能违也，

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ! "
" Listen to your son ! "
" 听 到 你的 儿子 ! " "

克听子矣！ ”

[gwoʊ][zu:'oʊ] [sed] :
Guo Zuo said :
郭 左 说 :

国佐曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:(ə)] [hæz; həz] [ɔ:'redi] ['ji:ldɪd] [tu:; tə]['aʊə(r)] [taʊnz] [rɪ'kwest] . "
" The Marshal has already yielded to our town's request . "
" 这 元帅 有 已经 产生 到 我们的 镇上的 要求 " . "

“元帅已俯从敝邑之请，

[meɪ] ['aʊə(r)] [ə'laɪəns] [bi:; bi][ɪn] [feɪθ] :
May our alliance be in faith :
可能 我们的 联盟 是 在 信仰 :

愿同盟为信：

[tʃi:] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Qi recognized the Jin dynasty .
齐 认可 这 斤 王朝 :

齐认朝晋，

[ænd; ənd]['æntɪ] - ['lʌ; lu:] ,
And anti - Lu ,
和 反对 - 鲁 ,

且反鲁、

[ðə; ði] ['terətri] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ] [weɪ] ;
The territory invaded by Wei ;
这 领土 入侵 经过 魏 ;

卫之侵地；

[dʒɪn] [ək'nɒlɪdʒd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] .
Jin acknowledged the retreat of his teacher .
斤 已确认 这 撤退 的 他的 老师 :

晋认退师，

[du:; də][nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɒt]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 :

秋毫无犯。

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [saɪnd] [æn; ən] [əʊθ] .
Each person signed an oath .
每个 人 签名 一个 誓言 :

各立誓书。”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ 'i:] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)] ['ænɪməlz] [blʌd] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][ænd; ənd] [swɔ:n] [ɪn]
Xi Ke ordered the sacrificial animal's blood to be taken and sworn in
习 基 订购 这 献祭 动物 血 到 是 已采取 和 宣誓 在
.
:
.

卻克命取牲血共歃，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] ['ɑ:ftə(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
They parted after making an alliance .
他们 分手了 后 制作 一个 联盟 :

订盟而别，

[hi:; hi] [rɪ'li:st] [fɛŋ] [ʃu:z] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [hɪm][tu:; tə][tʃi:] .
He released Feng Chou's father and returned him to Qi .
他 发布 冯 周氏 父亲 和 返回 他 到 齐 :

释放逢丑父复归于齐。

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ə'pɔɪntɪd] [fɛŋ] - [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] ['mɪnɪstə(r)] .
Duke Qing of Qi appointed Feng Choufu as a high minister .
公爵 青 的 齐 任命 冯 - 作为 一个 高的 部长 .

齐顷公进逢丑父为上卿。

[dʒɪŋ]
Jin
斤

晋、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[kaʊz] ['ɑ:mi] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊŋ] ['kʌntri] .
Cao's army all returned to their own country .
曹的 军队 全部 返回 到 他们的 自己的 国家 .

曹之师皆归本国。

[sɒŋ] ['dɪnəsti] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lərz] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [ə'laiəns] .
Song Dynasty Confucian scholars discussed this alliance .
歌曲 王朝 儒家 学者们 讨论 这 联盟 .

宋儒论此盟，

[aɪ'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][keɪ'i:] [bɪ'keɪm] ['æɪəgənt] [br'kəz; br'kɔz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] .
It is said that Xi Ke became arrogant because of his victory .
它 是 说 那 习 基 成为 傲慢的 因为 的 他的 胜利 .

谓郤克恃胜而骄，

['ɪʃu:ɪŋ] ['ɔ:dərs] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'spekt]
Issuing orders without respect
发行 订单 没有 尊重

出令不恭，

[ðɪs] ['æŋgəd] [gwɒʊ][zu:'ɒʊ] .
This angered Guo Zuo .
这 愤怒 郭 左 .

致触国佐之怒，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] ['ɑ:ftə(r)] [ə'tʃi:vɪŋ] [ðeə(r)][gəʊl] ,
Although they returned after achieving their goal ,
虽然 他们 返回 后 实现 他们的 目标 ,

虽取成而还，

[ðɪs] [ɪz] ['hɑ:dli] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][wɪŋ]['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][tʃi:] .
This is hardly enough to win over the hearts of the people of Qi .
这 是 几乎 足够的 到 赢 超过 这 心 的 这 人们 的 齐 .

殊不足以服齐人之心也。

[ðə; ðɪ][dʒɪŋ] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðeə(r)] ['vɪktəri] [tu:; tə][tʃi:] .
The Jin army returned to report their victory to Qi .
这 斤 军队 返回 到 报告 他们的 胜利 到 齐 .

晋师归献齐捷，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [preɪzd] [ðə; ðɪ]['merɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bæt(ə)l]['sæd(ə)l] .
Duke Jing praised the merit of the battle saddle .
公爵 景 赞扬 这 优点 的 这 战斗 鞍 .

景公嘉战鞍之功，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][keɪ 'iː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ɔːl] ['benɪfɪtɪd] [frəm; frəm][ðə; ði][lənd] .
Xi Ke and others all benefited from the land .

习 基 和 其他的 全部 受益 从 这 土地 .

郤克等皆益地。

[riˈbɔːgənaɪz] [ðə; ði][ˈʌpə(r)] , [ˈmɪd(ə)l] , [ænd; ənd][ˈləʊə(r)] ['ɑːmɪz] .
Reorganize the upper , middle , and lower armies .

改组 这 上 , 中间 , 和 降低 军队 .

复作新上中下三军，

[hæn][xwɛ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][njuː] ['ɑːrmɪz] ['maːʃ(ə)l] .
Han Jue was appointed as the new army's marshal .

韩 珏 曾是 任命 作为 这 新的 军队的 元帅 .

以韩厥为新军元帅，

[dʒaʊ] [kwɒ] [əˈsɪstɪd] [hɪm] ;
Zhao Kuo assisted him ;

赵 郭 协助 他 ;

赵括佐之；

[gɒŋ] [ˈwɒʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][njuː] ['maːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌpə(r)] ['ɑːmi] .
Gong Shuo was appointed as the new Marshal of the Upper Army .

锒 说 曾是 任命 作为 这 新的 元帅 的 这 上 军队 .

巩朔为新上军元帅，

[hæn] - ;
Han Chuanzuo ;

韩 - ;

韩穿佐之；

[ˈuːn][dʒweɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['maːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][njuː] ['ləʊə(r)] ['ɑːmi] .
Xun Zhui was appointed Marshal of the New Lower Army .

迅 追 曾是 任命 元帅 的 这 新的 降低 军队 .

荀雅为新下军元帅，

[dʒaʊ] [ʒɑːn] [əˈsɪstɪd] [hɪm] .
Zhao Zhan assisted him .

赵 詹 协助 他 .

赵旃佐之。

[ɔːl] ['taɪtlz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə] ['mɪnɪstə] .
All titles were given to ministers .

全部 标题 是 给定 到 部长们 .

爵皆为卿，

[frəm; frəm] [ðen] [ɒn] , [dʒɪn][hæd; həd][sɪks] ['ɑːmɪz] .
From then on , Jin had six armies .

从 然后 在 , 斤 有 六 军队 .

自是晋有六军，

[rɪˈvaɪvɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv][biː 'əʊ] .
Reviving the legacy of Bo .

复苏 这 遗产 的 波 .

复兴伯业。

[wen] - - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli][wɒz; wəz] ['flaɪvɪŋ] [əˈgen] ,
When Sikou Tuanjia saw that the Zhao family was flourishing again ,

什么时候 - - 锯 那 这 赵 家庭 曾是 芊芊 再次 ,

司寇屠岸贾见赵氏复盛，

[ðə; ði][mɔː(r)][wʌn] [əˈvɔɪdʒ] [aɪ 'tiː] , [ðə; ði] [diːpə(r)] [ðə; ði] [əˈvɜːʃ(ə)n] [bɪˈkʌmz] .
The more one avoids it , the deeper the aversion becomes .

这 更多的 一 避免 它 , 这 更深 这 厌恶 变成 .

忌之益深。

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊz] [ˈɔ:rtkʌmɪŋz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They searched for Zhao's shortcomings day and night .
他们 搜索 为了 赵氏 缺点 天 和 夜晚 .
日夜搜赵氏之短，

[hi:; hi][ˈslɑ:ndə, ˈslæn-] [dʒu:k] [dʒɪŋ] .
He slandered Duke Jing .
他 诽谤 公爵 景 .
谮于景公。

[θɪk] [ænd; ənd] [θɪk] ,
Thick and thick ,
厚的 和 厚的 ,
又厚结朶、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] - ,
Xi Erjia ,
习 - ,
郤二家，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðeə(r)] [əʊn] [help]
Thinking it was their own help
思维 它 曾是 他们的 自己的 帮助
以为己援，

[lets] [pʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)][əˈsaɪd][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's put this matter aside for now .
我们来吧 放 这 事情 旁边 为了 现在 .
此事且搁过一边，

[ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [keɪm] [ˈleɪtə(r)] .
The confession came later .
这 忏悔 来了 之后 .
表白在后。

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
Duke Qing of Qi was ashamed of his defeat .
公爵 青 的 齐 曾是 羞愧 的 他的 击败 .
齐顷公耻其兵败，

[ˈhæŋɪŋ] [ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [əˈtendɪŋ] [ˈfju:nərəlz] ,
Hanging the dead and attending funerals ,
绞刑 这 死的 和 参加 葬礼 ,
吊死问丧，

[ʃəʊ] [kəmˈpæɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] .
Show compassion to the people and reform the government .
展示 同情 到 这 人们 和 改革 这 政府 .
恤民修政，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
He was determined to take revenge .
他 曾是 决定 到 拿 复仇 .
志欲报仇。

[ðə; ði][dʒɪŋ][ˈru:lə(r)z][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə(r)] [fɪəd] [ðæt] [tʃi:] [wʊd] [ɪnˈveɪd] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
The Jin rulers and ministers feared that Qi would invade and attack them .
这 斤 统治者 和 部长们 害怕 那 齐 会 入侵 和 攻击 他们 .
晋君臣恐齐侵伐，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈfa:.ðərz] [ˈbɪznəs] [əˈgen] .
He lost his father's business again .
他 丢失的 他的 父亲的 商业 再次 .
复失伯业，

[hi:; hi] [ðen] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [kə'mendəbl̩] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [rɪ'spekt]
He then claimed that the state of Qi was commendable for its respect
他 然后 声称 那 这 状态 的 齐 曾是 值得称赞 为了 它是 尊重
[ænd; ənd] [ə'bi:diəns] .
and obedience .
和 服从 .

乃托言齐国恭顺可嘉，

[ðə; ði][ʌðə(r)] [ˈkʌntrɪz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [ˈterɪtərɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] .
The other countries were to return the territories they had invaded .
这 其他 国家 是 到 返回 这 领土 他们 有 入侵 .
使各国仍还其所侵之地，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɒ:dz] [kən'sɪdəd] [dʒɪn][tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'trʌstwɜ:ði] .
From then on , the feudal lords considered Jin to be untrustworthy .
从 然后 在 , 这 封建 领主们 经过考虑的 斤 到 是 不可信赖的 .
自此诸侯以晋无信义，

[ˈgrædʒuəli] [ˌsentriˈfju:g(ə)l] ,
Gradually centrifugal ,
逐步地 离心 ,
渐渐离心，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃen] - [ˈmæriŋ] [li:'æn] [jɪn] - .
Now , let's talk about Chen Xiaji marrying Lian Yin Xianglao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 陈 - 结婚 连 阴 - .
且说陈夏姬嫁连尹襄老，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
Less than a year later ,
较少的 比 一个 年 之后 ,
未及一年，

[ʃi:'æŋ] [laʊ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪn][baɪ] .
Xiang Lao joined the army in Bi .
向 老挝 加入 这 军队 在 双 .
襄老从军于邲。

[eks aɪ 'eɪ][dʒi] [ðen] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][sʌn] [heɪ][tu:; tə] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] .
Xia Ji then conspired with her son Hei to commit adultery .
夏 季 然后 密谋 和 她 儿子 黑 到 犯罪 通奸 .
夏姬遂与其子黑要烝淫，

[wen] [ʃi:'æŋ] [laʊ] [daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] ,
When Xiang Lao died in battle ,
什么时候 向 老挝 死亡 在 战斗 ,
及襄老战死，

[blæk] [dɪ'zaɪr] [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ˈnɑ:tsu:mɛ] .
Black desires the color of Natsume .
黑色的 欲望 这 颜色 的 夏目 .
黑要恋夏姬之色，

[du:; də][nɒt] [si:k] [ðə; ði] [kɔ:ps] .
Do not seek the corpse .
做 不是 寻找 这 尸体 .
不往求尸，

[ðɪs] [hæz; həz] [spɑ:rkɪ] [kən'sɪdəərb(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)] .
This has sparked considerable discussion among Chinese people .
这 有 引发 大量 讨论 之中 中国人 人们 :
国人颇有议论。

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] [felt] [ə'feɪmd] .
Xia Ji felt ashamed .
夏 季 毛毡 羞愧 :
夏姬以为耻，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ju:z][ðə; ði][ˈpri:tekst][ɒv; əv] [ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [kɔ:ps] ,
In order to use the pretext of welcoming the corpse ,
在 命令 到 使用 这 借口 的 欢迎 这 尸体 ,
欲借迎尸之名，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
They plotted to return to the state of Zheng .
他们 绘制 到 返回 到 这 状态 的 郑 :
谋归郑国。

[ʃen] [gɒŋ] [ˈtʃu:][wu:] [ðen] [braɪb] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Shen Gong Qu Wu then bribed his attendants .
沈 铎 曲 吴 然后 受贿 他的 服务员 :
申公屈巫遂赂其左右，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'le] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] , [ˈseɪɪŋ] :
The messenger relayed a message to Xia Ji , saying :
这 信使 转播 一个 信息 到 夏 季 , 说 :
使传语于夏姬曰：

[ʃen] [gɒŋ] [əd'maɪəd] [hɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Shen Gong admired him very much .
沈 铎 钦佩 他 非常 很多 :
“申公相慕甚切，

[ɪf] [ˈleɪdi] [dʒaʊ] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ]
If Lady Zhao returns to the State of Zheng
如果 女士 赵 返回 到 这 状态 的 郑
若夫人朝归郑国，

[ʃen] [gɒŋ] [keɪm] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vɪsɪz] [ðæt] [ˈveri] [ˈi:vniŋ] !
Shen Gong came to offer his services that very evening !
沈 铎 来了 到 提供 他的 服务 那 非常 晚上 !
申公晚即来聘矣！

[hi; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [tel] [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] :
He then sent someone to tell Duke Xiang of Zheng :
他 然后 发送 某人 到 告诉 公爵 向 的 郑 :
"又使人谓郑襄公曰：“

[dʒi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [æn'sestrəl] [steɪt] .
Ji wanted to return to her ancestral state .
季 通缉 到 返回 到 她 祖先的 状态 :
姬欲归宗国，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] ?
Why not go and greet them ?
为什么 不是 去 和 迎接 他们 ?
盍往迎之？

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] . "
" As expected , Duke Xiang of Zheng sent an envoy to welcome Xia Ji . "
" 作为 预期的 , 公爵 向 的 郑 发送 一个 使者 到 欢迎 夏 季 : "
"郑襄公果然遣使来迎夏姬。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
King Zhuang of Chu asked his ministers :
国王 庄 的 楚 问 他的 部长们 :
楚庄王问于诸大夫曰:
[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['pi:p(ə)l] ['welkəmɪŋ] [ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] ?
What was the purpose of the Zheng people welcoming Xia Ji ?
什么 曾是 这 目的 的 这 郑 人们 欢迎 夏 季 ?
“郑人迎夏姬何意？”

[ˈtʃu:][wu:] [rɪ'plaɪd] [ə'ləʊn] :
Qu Wu replied alone :
曲 吴 回复 独自的 :
"屈巫独对曰:"
[dʒi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kə'lekt] [ænd; ənd] ['beri] [ʃi:'æŋ] ['laʊz] ['bɒdi] .
Ji wanted to collect and bury Xiang Lao's body .
季 通缉 到 收集 和 埋葬 向 老挝 身体 :
姬欲收葬襄老之尸，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [tʊk] [ɒn] [ðɪs] [tɑ:sk] .
The people of Zheng took on this task .
这 人们 的 郑 采取 在 这 任务 :
郑人任其事，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'teɪnəb(ə)l] ,
Thinking it was attainable ,
思维 它 曾是 可实现的 ,
以为可得，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][sent][dʒi][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] !
Therefore , I sent Ji to greet him !
所以 , 我 发送 季 到 迎接 他 !
故使姬往迎之耳！

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
King Zhuang said :
国王 庄 说 :
"庄王曰:

" [ðə; ði] [kɔ:ps] [ɪz][ɪn][dʒɪn] . "
" The corpse is in Jin . "
" 这 尸体 是 在 斤 : "
“尸在晋，

[dɪd] [dʒɛŋ] [æn; ən][əb'teɪn] [aɪ 'ti:] ?
Did Zheng An obtain it ?
做过 郑 一个 获得 它 ?
郑安从得之？

[ˈtʃu:][wu:] [rɪ'plaɪd] :
Qu Wu replied :
曲 吴 回复 :
"屈巫对曰:"

[ʃu:n] [jɪŋ] ,
Xun Ying ,
迅 英 ,
荀罃者，

[ʃu:n] - [brɪ'lʌvɪd] [sʌn] ,
Xun Shou's beloved son ,
迅 - 心爱 儿子 ,
荀首之爱子也，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv][tʃuː] .
He was a prisoner of Chu .
他 曾是 一个 囚犯 的 楚 .

为楚囚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈdiːpli][ˈsæd(ə)nd][baɪ][hɪz; ɪz][sʌnz][ˈpɑːsɪŋ] .
He was deeply saddened by his son's passing .
他 曾是 深 悲伤 经过 他的 儿子的 通过 .

首念其子甚切，

[təˈdeɪ][ˌ, [ðə; ði][ˈnjuːli][əˈpɔɪntɪd][kəˈmɑːndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsentərəl][ˈɑːmi] ,
Today , the newly appointed commander of the Central Army ,

今天 , 这 新 任命 指挥官 的 这 中央 军队 ,

今首新佐中军，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kləʊz][ˈfrendʃɪp][wɪð][dʒɛŋ][dɑːˈfuː][hwaːŋ][ʃuː] .
He had a close friendship with Zheng Dafu Huang Shu .
他 有 一个 关闭 友谊 和 郑 大福 黄 舒 .

而与郑大夫皇戌素相交厚，

[ðeɪ][mʌst; məst][juːz][dʒɛŋ]-[æz; əz][æŋ; ən][ˌɪntəˈmiːdiəri] .
They must use Zheng Huangshu as an intermediary .
他们 必须 使用 郑 - 作为 一个 中介 .

其必借郑皇戌居间，

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][tʃuː][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] .
He was sent to Chu to explain .
他 曾是 发送 到 楚 到 解释 .

使讲解于楚，

[ænd; ənd][wɪð][ðə; ði][kɔːpsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][prɪns][ænd; ənd][ʃiːˈæŋ][laʊ]
And with the corpses of the prince and Xiang Lao

和 和 这 尸体 的 这 王子 和 向 老挝

而以王子及襄老之尸，

[ˈtreɪdɪŋ][ʃuːn][jɪŋ] ,
Trading Xun Ying ,
贸易 迅 英 ,

交易荀罃，

[dʒɛŋ][dʒʌn][juːst][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɒv; əv][baɪ][æz; əz][æŋ; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)] .
Zheng Jun used the Battle of Bi as an example .
郑 俊 用过的 这 战斗 的 双 作为 一个 例子 .

郑君以邲之战，

[ˈfɪrɪŋ][ðæt][dʒɪn][wʊd][ˈɔːntʃ][ə; eɪ][kæmˈpeɪn][əˈɡenst][ðem; ðəm] ,
Fearing that Jin would launch a campaign against them ,
恐惧 那 斤 会 发射 一个 活动 反对 他们 ,

惧晋行讨，

[ðɪs][wɪl][ˈɔːlsəʊ][biː; bi][juːst][tuː; tə][ˈkʌrɪ][ˈfeɪvə(r)][wɪð][dʒɪn] .
This will also be used to curry favor with Jin .
这 将要 还 是 用过的 到 咖喱 偏爱 和 斤 .

亦将借此以献媚于晋，

[ðɪs][ɪz][ʌnˈdaʊtɪdli][truː] !
This is undoubtedly true !
这 是 无疑 真的 !

此真情无疑矣！

[bɪˈfɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][ˈfɪniʃ][ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

"话犹未毕，

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Xia Ji went to court to bid farewell to the King of Chu .
夏季去到法庭到出价告别到这国王 的 楚 。

夏姬入朝辞楚王，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
He reported the reason for returning to Zheng .
他 据报道 这 原因 为了 返回 到 郑 。

奏闻归郑之故，

[tɪəz] [stʊ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
Tears streamed down his face as he spoke .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 作为 他 辐 。

言下泪珠如雨，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɪf] [ðə; ði] [kɔːps] [ɪz][nɒt] [faʊnd] ,
If the corpse is not found ,
如果 这 尸体 是 不是 成立 ,

“若不得尸，

" [aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [tʃuː] ! "
" I swear I will never rebel against Chu ! "
" 我 发誓 我 将要 绝不 反叛 反对 楚 ! "

妾誓不反楚！ ”

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [tʊk] [ˈpɪti] [ɒn] [hɪm][ænd; ənd] [ə'griːd] .
King Zhuang of Chu took pity on him and agreed .
国王 庄 的 楚 采取 遗憾 在 他 和 同意 。

楚庄王怜而许之。

[ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi] [fæŋ] [ʃɪŋ] ,
Xia Ji Fang Xing ,
夏季方邢 ,

夏姬方行，

[ˈtʃuː][wuː] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [tuː; tə] [dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Qu Wu then wrote a letter to Duke Xiang of Zheng .
曲 吴 然后 写道 一个 信 到 公爵 向 的 郑 。

屈巫遂致书于郑襄公，

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] ['mæri] [ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He sought to marry Xia Ji as his wife .
他 寻求 到 结婚 夏季 作为 他的 妻子 。

求聘夏姬为内子，

[dʒuːk] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ænd; ənd] [prɪns]
Duke Xiang was unaware of the previous reasons why King Zhuang and Prince
公爵 向 曾是 不知情 的 这 以前的 原因 为什么 国王 庄 和 王子
- ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
Yingqi wanted to marry him .
- 通缉 到 结婚 他 。

襄公不知庄王及公子婴齐欲娶前因，

[ˈtʃuː] - [wɒz; wəz] ['hevɪli] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] [tʃuː] .
Qu Wufang was heavily employed by Chu .
曲 - 曾是 重度 受雇 经过 楚 。

以屈巫方重用于楚，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ɪn] - [lɔːz] .
They wish to become in - laws .
他们 希望 到 变得 在 - 法律 .

欲结为姻亲，

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ðəə(r)][brɪ'trəʊð(ə)] [ɡɪfts] .
He then accepted their betrothal gifts .
他 然后 公认 他们的 订婚 礼物 .

乃受其聘币，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪgnərənt] .
The people of Chu were ignorant .
这 人们 的 楚 是 无知 .

楚人无知之者，

[tʃuː][wuː] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dʒɪn] [ə'gen] .
Qu Wu sent someone to Jin again .
曲 吴 发送 某人 到 斤 再次 .

屈巫复使人至晋，

[kə,mjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ʃuːn] [ʃəu] ,
Communication with Xun Shou ,
沟通 和 迅 守 ,

通信于荀首，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ðɪ] [tuː] [kɔːpsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ʃuːn] [jɪŋ] [ɪn] [tʃuː] .
He instructed him to exchange the two corpses for Xun Ying in Chu .
他 指示 他 到 交换 这 二 尸体 为了 迅 英 在 楚 .

教他将二尸易荀罃于楚，

[tuː; tə][biː; bi] [truː] [tuː; tə] [wʌnz] [wɜːdz] .
To be true to one's words .
到 是 真的 到 一个人的 字 .

以实其言。

[ʃuːn] [ʃəu] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['empərə(r)] .
Xun Shou wrote to the emperor .
迅 守 写道 到 这 皇帝 .

荀首致书皇戍，

[siːkɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æŋ; ən] [ɪntə'mɪːdiəri] [ænd; ʌnd]['mɪːdiətə(r)] .
Seeking to act as an intermediary and mediator .
寻求 到 行为 作为 一个 中介 和 调解员 .

求为居间说合，

[kɪŋ] [dʒwɑːŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ðɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] , [prɪns] [gʌ] [tʃen] .
King Zhuang wanted to retrieve the body of his son , Prince Gu Chen .
国王 庄 通缉 到 取回 这 身体 的 他的 儿子 , 王子 顾 陈 .

庄王欲得其子公子谷臣之尸，

[wen] [ʃuːn] [jɪŋ] [rɪ'tʌːnd] [tuː; tə][dʒɪn] ,
When Xun Ying returned to Jin ,
什么时候 迅 英 返回 到 斤 ,

及归荀罃于晋，

[dʒɪn][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [tuː] [kɔːpsɪz] [tuː; tə] [tʃuː] .
Jin also gave two corpses to Chu .
斤 还 给予 二 尸体 到 楚 .

晋亦以二尸畀楚，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [brɪ'liːvd] [tʃuː][wuːz] [wɜːdz] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .
The people of Chu believed Qu Wu's words to be true .
这 人们 的 楚 相信 曲 吴氏 字 到 是 真的 .

楚人信屈巫之言为实，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'hʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] .
There is no doubt that there is another reason .
那里 是 不 怀疑 那 那里 是 其他 原因 .

不疑其有他故也。

[wen] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [ə'tækt] [tʃi:] ,
When the Jin army attacked Qi ,
什么时候 这 斤 军队 遭到攻击 齐 ,

及晋师伐齐，

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [rɪ'kwɛstɪd] [eɪd][frəm; frəm] [tʃu:] .
Duke Qing of Qi requested aid from Chu .
公爵 青 的 齐 请求 援助 从 楚 .

齐顷公请救于楚，

[ɒn][ðə; ði] [ə'keɪz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [deθ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
On the occasion of the recent death of Chu ,
在 这 场合 的 这 最近的 死亡 的 楚 ,

值楚新丧，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [dɪ'spætɪt] [ɪ'mi:diətli] .
Troops were not dispatched immediately .
军队 是 不是 已派出 立即地 .

未即发兵，

['leɪtə(r)] , [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:rmɪz] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] ,
Later , upon hearing of the Qi army's great defeat ,
之后 , 之上 听力 的 这 齐 军队的 伟大的 击败 ,

后闻齐师大败，

[ɡwɒʊ][zu:'ɒʊ][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Guo Zuo has already joined the alliance .
郭 左 有 已经 加入 这 联盟 .

国佐已及晋盟，

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
King Gong of Chu said :
国王 铎 的 楚 说 :

楚共王曰：

" [tʃi:] ['fɒləʊd] [dʒɪn] ,
" Qi followed Jin ,
" 齐 随后 斤 ,

“齐之从晋，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [tʃu:] [feɪld] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [tʃu:z] [eɪd] ,
Because Chu failed to come to Chu's aid ,
因为 楚 失败的 到 来 到 楚的 援助 ,

为楚失救之故，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ðæt] [wi:; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [wɪl] .
It is not that we share the same will .
它 是 不是 那 我们 分享 这 相同的 将要 .

非齐志也，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ʃæl; ʃəl] [li:d] [tʃi:][tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
I , the King , shall lead Qi to attack Wei .
我 , 这 国王 , 将 带领 齐 到 攻击 魏 .

寡人当为齐伐卫、

['lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ˈfeɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsæd(ə)]
To **avenge** **the** **shame** **of** **the** **saddle**
到 报仇 这 耻辱 的 这 鞍

以雪鞍耻，

[huː] [kæn; kən] [kən'veɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][ɒn][maɪ] [brɪ'haːf] ?
Who **can** **convey** **this** **message** **to** **the** **Marquis** **of** **Qi** **on** **my** **behalf** ?
WHO 能 传达 这 信息 到 这 侯爵 的 齐 在 我的 代表 ?

谁能为寡人达此意于齐侯者？

[ʃen] [gɒŋ] [ˈtʃuː][wuː] [rɪ'spɒndɪd] [ɪ'miːdiətli] :
Shen Gong Qu Wu **responded** **immediately** :
沈 锣 曲 吴 回应 立即地 :

"申公屈巫应声曰:"

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] !
Your **humble** **servant** **is** **willing** **to** **go** !
你的 谦逊的 仆人 是 愿意的 到 去 !

微臣愿往！

[kɪŋ] [gɒŋ] [sed] :
King Gong said :
国王 锣 说 :

“共王曰:”

[jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [θruː] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Your **journey** **will** **take** **you** **through** **the** **state** **of** **Zheng** .
你的 旅行 将要 拿 你 通过 这 状态 的 郑 .

卿此去经由郑国，

[ðeɪ] [ðen] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɛŋz] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][tʃiː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] [ɒv; əv][weɪ] [ɒn]
They **then** **arranged** **for** **Zheng's** **army** **to** **capture** **Qi** **within** **the** **borders** **of** **Wei** **on**
他们 然后 安排 为了 郑的 军队 到 捕获 齐 之内 这 边界 的 魏 在
[ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] .
the **fifteenth** **day** **of** **the** **tenth** **month** **of** **winter** .
这 第十五 天 的 这 第十 月 的 冬天 .

就便约郑师以冬十月之望在卫境取齐，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] .
This **matter** **should** **be** **reported** **to** **the** **Marquis** **of** **Qi** .
这 事情 应该 是 据报道 到 这 侯爵 的 齐 .

即以此期告于齐侯可也！

[ˈtʃuː][wuː] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Qu **Wu** **accepted** **the** **order** **and** **returned** **home** .
曲 吴 公认 这 命令 和 返回 家 .

"屈巫领命归家，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [kə'lektɪŋ] [ˈtæksɪz][ɪn] [ˈfɪn'jiː] ,
Using **the** **pretext** **of** **collecting** **taxes** **in** **Xinyi** ,
使用 这 借口 的 收集 税收 在 欣怡 ,

托言往新邑收赋，

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [welθ] .
First **, take** **the** **family** **members** **and** **their** **wealth** .
第一的 , 拿 这 家庭 成员 和 他们的 财富 .

先将家属及财帛，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈtrʌkləʊdz] [ɒv; əv] [gʊdʒ] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌŋ][ˈɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
More **than** **ten** **truckloads** **of** **goods** **left** **the** **city** **one** **after** **another** .
更多的 比 十 卡车装载 的 商品 左边 这 城市 一 后 其他 .

装载十余车陆续出城，

[hiː; hi] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪt] ['kærɪdʒ] [ænd; ʌnd] [sped] [ɒf] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
He rode in a light carriage and sped off to Zheng .
他 骑 在 一个 光 运输 和 加速 离开 到 郑 .

自己乘辎车在后星驰往郑，

[hiː; hi] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpkʌmɪŋ] [ˈmɪlətri]
He conveyed the order to the King of Chu regarding the upcoming military
他 传递 这 命令 到 这 国王 的 楚 关于 这 即将到来的 军队
[kæm'peɪn] .
campaign .
活动 .

致楚王师期之命。

[hiː; hi] [ðen] ['mæɪrɪd] [ˌeks aɪ 'eɪ] [dʒi] [æt; ət] [ðə; ði] ['gesthaʊs] .
He then married Xia Ji at the guesthouse .
他 然后 已婚 夏 季 在 这 招待所 .

遂与夏姬在馆舍成亲，

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [ðeɪ] [ʃeəd] [ɪz] ['eɪvɪdənt] .
The joy they shared is evident .
这 喜悦 他们 共享 是 明显 .

二人之乐可知矣，

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['bjʊːtɪ] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [æn; ən] [əʊld] ['vɪksn] .
The beauty was actually an old vixen .
这 美丽 曾是 实际上 一个 老的 泼妇 .

佳人原是老妖精，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ə'feəz] ['evrɪweə(r)] .
He was known for having affairs everywhere .
他 曾是 已知 为了 拥有 事务 到处 .

到处偷情旧有名。

[aɪ] [pɪkt] [ə; eɪ] [peə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔː(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mætʃ] .
I picked a pair from the war to make a match .
我 挑选 一个 一对 从 这 战争 到 制作 一个 匹配 .

采战一双今作配，

[ðɪs] ['bæt(ə)l] [wɪl] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] .
This battle will determine the winner .
这 战斗 将要 决定 这 优胜者 .

这回鏖战定输赢。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [dʒi] [sed] [tuː; tə] [tʃuː] [wuː] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈpɪləʊ] :
Xia Ji said to Qu Wu by her pillow :
夏 季 说 到 曲 吴 经过 她 枕头 :

夏姬枕畔谓屈巫曰：

" [hæz; həz] [ðɪs] ['mætə(r)] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ? "
" **Has this matter been reported to the King of Chu ?** "
" 有 这 事情 到过 据报道 到 这 国王 的 楚 ? "

“此事曾稟知楚王否？ ”

[ˈtʃuː][wuː] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ænd; ənd] [prɪns] - [dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [ˈmæri]
Qu Wu reported the matter of King Zhuang and Prince Yingqi's desire to marry
曲 吴 据报道 这 事情 的 国王 庄 和 王子 - 欲望 到 结婚
[hɪm] .
him .
他 .

屈巫将庄王及公子婴齐欲娶之事，

[tel] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] :
Tell it again :
告诉 它 再次 :

诉说一遍：

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][maɪ] [waɪf] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] . . . "
" For the sake of my wife , this humble official . . . "
" 为了 这 清酒 的 我的 妻子 , 这 谦逊的 官方的 . . . "
“下官为了夫人，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət] .
It took a lot of effort .
它 采取 一个 很多 的 努力 .

费下许多心机，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][aː(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [hɑːˈməʊniəs] [fɪʃ] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
Today we are blessed with harmonious fish and water .
今天 我们 是 蒙福 和 和谐 鱼 和 水 .

今日得谐鱼水，

[maɪ] [laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊlˈfɪld] .
My life's wish is fulfilled .
我的 生活的 希望 是 已完成 .

生平愿足，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [dɛəz] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [tʃuː] .
This humble official dares not return to Chu .
这 谦逊的 官方的 敢于 不是 返回 到 楚 .

下官不敢回楚，

[təˈmɒrəʊ] , [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][aɪ] [wɪ] [faɪnd] [əˈhʌðə(r)] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Tomorrow , my wife and I will find another place to stay .
明天 , 我的 妻子 和 我 将要 寻找 其他 地方 到 停留 .

明日与夫人别寻安身之处，

[ˈgrəʊɪŋ] [əʊld] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪəz]
Growing old together for a hundred years
生长 老的 一起 为了 一个 百 年

偕老百年，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][mɔː(r)] [kənˈviːniənt] ?
Wouldn't that be more convenient ?
不会 那 是 更多的 方便的 ?

岂不稳便？ ”

[ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒɪ] [sed] :
Xia Ji said :
夏 季 说 :

夏姬曰：

" [aɪ] [siː] .
" I see .
" 我 看 .

“原来如此。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第100/205页

[sɪns] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [hæz; həz] [nɒt] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] ,
Since my husband has not returned to Chu ,
自从 我的 丈夫 有 不是 返回 到 楚 ,
夫君既不回楚，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][tʃiː] .
That was the mission to Qi .
那 曾是 这 使命 到 齐 .

那使齐之命，

[haʊ] [tuː; tə][ˈkæns(ə)] [ðə; ði] [ˈpeɪmənt] ?
How to cancel the payment ?
如何 到 取消 这 支付 ?

如何消缴？

[ˈtʃuː][wuː] [sed] :
Qu Wu said :
曲 吴 说 :

"屈巫曰：“

[aɪ][eɪ ˈem] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
I am not going to the State of Qi .
我 是 不是 去 到 这 状态 的 齐 .

我不往齐国去了。

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [tʃuː] .
Now we are fighting against Chu .
现在 我们 是 斗争 反对 楚 .

方今与楚抗衡，

[nʌn] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
None better than the State of Jin .
没有任何 更好的 比 这 状态 的 斤 .

莫如晋国，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][dʒɪn] [wɪð] [juː; jʊ] !
I will go to Jin with you !
我 将要 去 到 斤 和 你 !

我与汝适晋可也！

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

"次早，

[hiː; hi] [rɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
He revised a memorial .
他 修改 一个 纪念馆 .

修下表章一通，

[ɡɪv] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ,
Give to the person ,
给 到 这 人 ,

付与从人，

[send] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .

Send a reply to the King of Chu .
发送 一个 回复 到 这 国王 的 楚 .

寄复楚王，

[hiː; hi] [ðen] [fled][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪð] [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒi] .

He then fled to the State of Jin with Xia Ji .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 斤 和 夏 季 .

遂与夏姬同奔晋国。

[dʒuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [tʃuː] .

Duke Jing of Jin was ashamed of his defeat in battle against Chu .
公爵 景 的 斤 曾是 羞愧 的 他的 击败 在 战斗 反对 楚 .

晋景公方以兵败于楚为耻，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ˈtʃuː][wuːz][əˈraɪv(ə)l] ,

Upon hearing of Qu Wu's arrival ,
之上 听力 的 曲 吴氏 到达 ,

闻屈巫之来，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :

Xi said :
习 说 :

喜曰：

“ [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [bɪˈstəʊd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][əˈpɒn][em ˈiː] . ”

“ Heaven has bestowed this person upon me . ”
“ 天堂 有 授予 这 人 之上 我 . ”

“此天以此人赐我也。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd][ˈmɑːstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .

He was appointed Grand Master immediately .
他 曾是 任命 盛大 掌握 立即地 .

"即日拜为大夫，

[hiː; hi][ˈɡrɑːntɪd] [[ɪŋ] [lənd][æz; əz][hɪz; ɪz] [fiːf] .

He granted Xing land as his fief .
他 的确 邢 土地 作为 他的 封地 .

赐邢地为之采邑。

[ˈtʃuː][wuː] [ðen] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ˈtʃuː][ænd; ənd] [əˈdɒptɪd] [wuː][æz; əz][hɪz; ɪz][klæn] [neɪm] .

Qu Wu then dropped his surname Qu and adopted Wu as his clan name .
曲 吴 然后 掉落 他的 姓 曲 和 已采用 吴 作为 他的 氏族 姓名 .

屈巫乃去屈姓以巫为氏，

[ˈfeɪməs] [ˈmɪnɪstə(r)]

Famous minister
著名的 部长

名臣，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ʃen] [ɡɒŋ] - .

To this day , he is known as Shen Gong Wuchen .
到 这 天 , 他 是 已知 作为 沈 铎 - .

至今人称为申公巫臣，

[wuː] [tʃen] [ðen] [ˈset(ə)ld] [ɪn][dʒɪn] .

Wu Chen then settled in Jin .
吴 陈 然后 定居 在 斤 .

巫臣自此安居于晋。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [frɒm; frəm][wuː] [tʃen] .

King Gong of Chu received the memorial from Wu Chen .
国王 铎 的 楚 已收到 这 纪念馆 从 吴 陈 .

楚共王接得巫臣来表，

[ˌdɪsəˈseɪbl̩] [ænd; ənd] [rɪːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Disassemble and read it .
拆卸 和 读 它 .

拆而读之，

[ˈbriːfli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

[lɔːd] [mɛŋ] [dʒɛŋ] [ˈtriːtɪd] [ˌɛks aɪ ˈeɪ][dʒi][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)] .
Lord Meng Zheng treated Xia Ji as a concubine and minister .
主 孟 郑 治疗 夏 季 作为 一个 妾 和 部长 .

蒙郑君以夏姬室臣，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ʌnˈwɜːði] ,
Your subject is unworthy ,
你的 主题 是 不配 ,

臣不肖，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
Therefore , he could not refuse .
所以 , 他 可以 不是 拒绝 .

遂不能辞。

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [ˈpʌnɪʃ] [ðəm; ðəm] ,
Fearing the king would punish them ,
恐惧 这 国王 会 惩治 他们 ,

恐君王见罪，

[hiː; hi] [ˈtɛmprərəli] [rɪˈzaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He temporarily resided in the State of Jin .
他 暂时地 居住地 在 这 状态 的 斤 .

暂寓晋国。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [sent] [tuː; tə][tʃiː] ,
The matter of being sent to Qi ,
这 事情 的 存在 发送 到 齐 ,

使齐之事，

[aɪ] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [send] [əˈnʌðə(r)] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I hope Your Majesty will send another capable minister .
我 希望 你的 威严 将要 发送 其他 有能力的 部长 .

望君王别遣良臣。

[ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] ,
capital offense ,
首都 罪行 ,

死罪，

[ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] !
capital offense !
首都 罪行 !

死罪！

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
King Gong was furious upon seeing the memorial .
国王 铎 曾是 狂怒 之上 看到 这 纪念馆 .

共王见表大怒，

[prɪns] - [ɒv; əv] [dʒaʊ]
Prince Yingqi of Zhao
王子 - 的 赵

召公子婴齐、

[ðə; ði] [prɪns] [tɜːnd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .

The prince turned to look at it .
这 王子 转向 到 看 在 它 :

公子侧使观之。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [rɪ'plaɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :

The young master replied from the side :
这 年轻的 掌握 回复 从 这 边 :

公子侧对曰：

[tʃuː]

Chu
楚

“楚、

[dʒɪnz] [swɔːn] ['enəmiːz]

Jin's sworn enemies
金的 宣誓 敌人

晋世仇，

[naʊ] [ðə; ði] [wɪtʃ] ['mɪnɪstə(r)][ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ,

Now the witch minister is suitable for the Jin Dynasty ,
现在 这 巫婆 部长 是 合适的 为了 这 斤 王朝 ,

今巫臣适晋，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'beljən] .

It is rebellion .
它 是 叛乱 :

是反叛也，

[wiː; wi] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][get][,aɪ 'tiː] !

We absolutely must get it !
我们 绝对地 必须 得到 它 !

不可不讨！

[prɪns] - [rɪ'plaɪd] :

Prince Yingqi replied :
王子 - 回复 :

"公子婴齐复曰：“

[blæk] ['wɒnts] [tuː; tə] [stiːm] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

Black wants to steam his mother .
黑色的 想要 到 蒸汽 他的 母亲 :

黑要蒸母，

[ðæt] [tuː] [ɪz][ə; eɪ][saɪn] .

That too is a sin .
那 也 是 一个 罪 :

是亦有罪，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] !

We should attack them together !
我们 应该 攻击 他们 一起 !

宜并讨之！

[kɪŋ] [ɡɒŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

King Gong followed his advice .
国王 锣 随后 他的 建议 :

"共王从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [prɪns] - [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɒnfɪskeɪt] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv]
He then ordered Prince Yingqi to lead troops to confiscate the property of
他 然后 订购 王子 - 到 带领 军队 到 没收 这 财产 的
- [klæn] .
Wuchen's clan .
- 氏族 .

乃使公子婴齐领兵抄没巫臣之族，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [heɪ] [jaʊ] .
He ordered the prince to lead troops to capture and kill Hei Yao .
他 订购 这 王子 到 带领 军队 到 捕获 和 杀 黑 姚 .
使公子侧领兵擒黑要而斩之。

[ðə; ði][ˈfæməli] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [klænz]
The family wealth of the two clans
这 家庭 财富 的 这 二 氏族

两族家财，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
The two generals then divided the spoils among themselves .
这 二 将军们 然后 分割 这 战利品 之中 他们自己 .
尽为二将分得享用。

[wuː] [tʃen] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Wu Chen heard that his family had been executed .
吴 陈 听到 那 他的 家庭 有 到过 执行 .
巫臣闻其家族被诛，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ə; eɪ][ˈletə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] .
He then left a letter for the two generals .
他 然后 左边 一个 信 为了 这 二 将军们 .
乃遗书于二将，

[ˈbriːfli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

" [juː; jʊ] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [wɪð] [ɡriːd] [ænd; ənd] [ˈflætəri] , "
" You serve your lord with greed and flattery , "
" 你 服务 你的 主 和 贪婪 和 奉承 , "
“尔以贪谗事君，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz][nɒt][æn; ən][ˈɒp(ə)n] .
Killing innocent people is not an option .
杀戮 清白的 人们 是 不是 一个 选项 .
多杀不辜，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [ɪɡˈzɔːst] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈdeθs] !
I will surely exhaust you on the road to your deaths !
我 将要 一定 排气 你 在 这 路 到 你的 死亡人数 !
余必使尔等疲于道路以死！ "

- [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [kept] [ðə; ði] [bʊk] [ˈsiːkrət] .
Yingqi and others kept the book secret .
- 和 其他的 保留 这 书 秘密 .
婴齐等秘其书，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
This must not be reported to the King of Chu .
这 必须 不是 是 据报道 到 这 国王 的 楚 .
不使闻于楚王。

[wʊ:] [tʃɛn] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Wu Chen devised a strategy for the Jin dynasty .
吴 陈 设计 一个 战略 为了 这 斤 王朝 .

巫臣为晋画策，

[pli:z] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][wʊ:] .
Please establish friendly relations with the State of Wu .
请 建立 友好的 关系 和 这 状态 的 吴 .

请通好于吴国，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [ɒv; əv] [ˈtʃæriət] [ˈwɔ:feə(r)] ,
Therefore , using the methods of chariot warfare ,
所以 , 使用 这 方法 的 战车 战争 ,

因以车战之法，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][wʊ:] ,
Instructing the people of Wu ,
指导 这 人们 的 吴 ,

教导吴人，

[hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [etʃˈju:] [jɒŋ] , [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪn][wʊ:] .
He left his son , Hu Yong , to serve as a messenger in Wu .
他 左边 他的 儿子 , 胡 永 , 到 服务 作为 一个 信使 在 吴 .

留其子狐庸仕于吴为行人，

[tu:; tə] [meɪk] [tɒŋ] [dʒɪn] ,
To make Tong Jin ,
到 制作 童 斤 ,

使通晋、

[wʊ:] [dʒi:ˈfɪn] ,
Wu Zhixin ,
吴 知心 ,

吴之信，

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][wɜ:(r); wə(r)] ['endləs] .
The comings and goings were endless .
这 来访 和 行进 是 无尽的 .

往来不绝。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wʊ:z] [ˈpaʊə(r)] [gru:] [strɒŋgə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
From then on , Wu's power grew stronger day by day .
从 然后 在 , 吴氏 力量 生长 更强 天 经过 天 .

自此吴势日强，

[ˈmɪlətri] [streŋθ] [ɪz] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ˈdeɪli] .
Military strength is increasing daily .
军队 力量 是 增加 日常的 .

兵力日盛，

[ðeɪ] [si:zd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
They seized all the vassal states of Chu in the east .
他们 查获 全部 这 附庸 各州 的 楚 在 这 东方 .

尽夺取楚东方之属国。

[ʃəʊ] [mɛŋ] [ðen] [ju:ˈzə:p] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] .
Shou Meng then usurped the title of king .
守 孟 然后 篡夺 这 标题 的 国王 .

寿梦遂僭爵为王。

[ðə; ði] [ˈbɔ:dəz] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
The borders of Chu were invaded and attacked .
这 边界 的 楚 是 入侵 和 遭到攻击 .

楚边境被其侵伐，

[ðɪs] [jɪə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [fɪld] [wɪð] [ʌn'rest] .
This year has been filled with unrest .
这 年 有 到过 已填 和 动荡 .

无宁岁矣。

[ˈɑ:ftə(r)] - [daɪd] ,
After Wuchen died ,
后 - 死亡 ,

后巫臣死，

[fɒks] [jɒŋfu:] [ˈtʃu:] [ˈsɜ:neɪm] ,
Fox Yongfu Qu surname ,
狐狸 永福 曲 姓 ,

狐庸复屈姓，

[hi:; hi] [ðen] [steɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][wu:] .
He then stayed to serve in Wu .
他 然后 入住 到 服务 在 吴 .

遂留仕吴，

[wu:] [jɒŋ] [br'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Wu Yong became the prime minister .
吴 永 成为 这 主要的 部长 .

吴用为相国，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪ](ə)n [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He was entrusted with the administration of the state .
他 曾是 受托 和 这 行政 的 这 状态 .

任以国政。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,

冬十月，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] - [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
The King of Chu appointed Prince Yingqi as general .
这 国王 的 楚 任命 王子 - 作为 一般的 .

楚王拜公子婴齐为大将，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒɛŋ] , [ðeɪ] [ə'tækt] [weɪ] .
Together with Zheng , they attacked Wei .
一起 和 郑 , 他们 遭到攻击 魏 .

同郑师伐卫，

[ɪts] ['aʊtskɜ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['ru:ɪnz] .
Its outskirts are in ruins .
它是 郊区 是 在 废墟 .

残破其郊。

[br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [mu:v] [ɒv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] ['lʌ; lu:] ,
Because of the move of troops to invade Lu ,
因为 的 这 移动 的 军队 到 入侵 鲁 ,

因移师侵鲁，

- ['vɪlɪdʒ] .
Yangqiao Village .
- 村庄 .

屯子杨桥之地。

- [ɛm,aɪ'i:] [ɑ:skt] [tu:; tə] [braɪb] [hɪm] .
Zhongsun Mie asked to bribe him .
- 三重 问 到 贿赂 他 .

仲孙蔑请赂之，

[ðen] [hiː; hi] ['gæðəd] [wʌn] ['hʌndrəd] [skɪld] ['kra:ftsmən][ænd; ənd][wʌn] ['hʌndrəd] ['wi:vəz] [ænd; ənd]
Then he gathered one hundred skilled craftsmen and one hundred weavers and
然后 他 聚集 一 百 熟练 工匠 和 一 百 织工 和
[ˈni:d(ə)lwɜ:k] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kʌntri] .
needlework women from the entire country .
针线活 女性 从 这 全部的 国家 .
乃括国中良匠及织女针女各百人，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi]
Presented to the Chu army
呈现 到 这 楚 军队
献于楚军，
[pliːz] [wɪð'drɔː] ['ɑ:ftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Please withdraw after making the alliance .
请 提取 后 制作 这 联盟 .
请盟而退。

[dʒɪn][ˈɔːlsəʊ][sent] ['envɔɪ] [tuː; tə][ɪn'vaɪt][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]
Jin also sent envoys to invite the Marquis of Lu to join in attacking the
斤 还 发送 使节 到 邀请 这 侯爵 的 鲁 到 加入 在 攻击 这
[stɛɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
State of Zheng .
状态 的 郑 .
晋亦遣使邀鲁侯同伐郑国，

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Duke Cheng of Lu followed his advice .
公爵 程 的 鲁 随后 他的 建议 .
鲁成公复从之。
[ɪn][ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twentieth year of King Ding of Zhou ,
在 这 第二十 年 的 国王 丁 的 周 ,
周定王二十年，

[dʒu:k] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [daɪd] .
Duke Xiang of Zheng died .
公爵 向 的 郑 死亡 .
郑襄公坚薨，
[kraʊn] [prɪns] [ˌef iː 'aɪ] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Fei succeeded to the throne .
王冠 王子 费 成功了 到 这 王座 .
世子费嗣位，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [dʒu:k] ['dɑ:əʊ] .
This is for Duke Dao .
这 是 为了 公爵 道 .
是为悼公。
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'spju:t] [wɪð] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃʊ] ['əʊvə(r)][lænd] ['bɑʊndrɪz] ,
Because of a dispute with the State of Xu over land boundaries ,
因为 的 一个 争议 和 这 状态 的 徐 超过 土地 边界 ,
因与许国争田界，

[tʃʊ][dʒʌn] [ə'piːld] [tuː; tə] [tʃu:] .
Xu Jun appealed to Chu .
徐 俊 上诉 到 楚 .
许君诉于楚，

[kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)][tʃʊ][dʒʌŋ] .
King Gong of Chu was in the right for Xu Jun .

国王 锣 的 楚 曾是 在 这 正确的 为了 徐 俊 .

楚共王为许君理直，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [bleɪm] [dʒɛŋ] .
This caused people to blame Zheng .

这 导致 人们 到 责备 郑 .

使人责郑。

[dʒu:k] [ˈdɑ:əʊ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Dao of Zheng was furious .

公爵 道 的 郑 曾是 狂怒 .

郑悼公怒，

[hi:; hi] [ðen] [əˈbændənd] [tʃu:] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [dʒɪn] .
He then abandoned Chu and followed Jin .

他 然后 弃 楚 和 随后 斤 .

乃弃楚从晋。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,

那 年 ,

是年，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][keɪ ˈi:][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][rɪˈkʌvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈæɪəʊ] [wu:nd] .
Xi Ke was unable to recover from his arrow wound .

习 基 曾是 无法 到 恢复 从 他的 箭 伤口 .

郤克以箭伤失于调养，

[ðə; ði] [left] [ɑ:m] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ˈdæmɪdʒd] .
The left arm was thus damaged .

这 左边 手臂 曾是 因此 损坏的 .

左臂遂损，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtaɪəd] [dʒu:] [tu:; tə][əʊld][eɪdʒ] .
He then retired due to old age .

他 然后 退休 到期的 到 老的 年龄 .

乃告老，

[hi:; hi] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] .
He died suddenly .

他 死亡 突然 .

旋卒。

[luən] [ʃu:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentɹəl] [ˈɑ:mi] .
Luan Shu was appointed as the commander of the central army .

栾 舒 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

栾书代为中军元帅。

[nekst] [jɪə(r)] ,
next year ,

下一个 年 ,

明年，

[prɪns] - [ɒv; əv] [tʃu:] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Prince Yingqi of Chu led his army to attack Zheng .

王子 - 的 楚 引领 他的 军队 到 攻击 郑 .

楚公子婴齐帅师伐郑，

[luən] [ʃu:] [seɪvd] [hɪm] .
Luan Shu saved him .

栾 舒 已保存 他 .

栾书救之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn] [ju:st] [tʃi:] ,
At that time , Duke Jing of Jin used Qi ,
在 那 时间 , 公爵 景 的 斤 用过的 齐 ,
时晋景公以齐、

[dʒɛŋ] - ,
Zheng Jufu ,
郑 - ,
郑俱服，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈrɑ:ðə(r)] [ˈærəɡənt] [ænd; ænd] [ˈhɔ:ti] [ˈætɪtʃu:d] .
He has a rather arrogant and haughty attitude .
他 有 一个 相当 傲慢的 和 傲慢 态度 .
颇有矜慢之心，

[hi:; hi] [ˈfeɪvəd] [ti:ˈju:] - .
He favored Tu Anjia .
他 受青睐 图 - .
宠用屠岸贾，

[ˈhʌntɪŋ] [ænd; ænd] [ˈdrɪŋkɪŋ]
Hunting and drinking
打猎 和 喝
游猎饮酒，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dʒu:k] [lɪŋ] .
It was like the time of Duke Ling .
它 曾是 喜欢 这 时间 的 公爵 凌 .
复如灵公之日。

[dʒaʊ] [tɒŋ] ,
Zhao Tong ,
赵 童 ,
赵同、

[dʒaʊ] [kwɒ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ] - [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [ɡʊd] [tɜ:mz] .
Zhao Kuo and his elder brother Zhao Yingqi were not on good terms .
赵 郭 和 他的 长老 兄弟 赵 - 是 不是 在 好的 条款 .
赵括与其兄赵婴齐不睦，

[əˈkju:zd] [ɒv; əv] [lu:d] [æktɪz] ,
Accused of lewd acts ,
被告 的 猥褻 行为 ,
诬以淫乱之事，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][ænd; ænd] [fled] [tu:; tə][tʃi:] .
They chased after them and fled to Qi .
他们 追逐 后 他们 和 逃亡 到 齐 .
逐之奔齐，

[dʒu:k] [dʒɪŋ][kʊd; kəd][nɒt] [prəˈhɪbɪt] [,aɪˈti:] .
Duke Jing could not prohibit it .
公爵 景 可以 不是 禁止 它 .
景公不能禁止。

[lɪɑ:ŋʃan] [kəˈlæpst] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [əˈpærənt] [ˈri:z(ə)n] .
Liangshan collapsed without any apparent reason .
凉山 倒塌 没有 任何 明显 原因 .
时梁山无故自崩，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Blocking the river ,
阻塞 这 河 ,
壅塞河流，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kə'mju:nɪkeɪt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz]
Unable to communicate for three days
无法 到 交流 为了 三 天

三日不通，

[dju:k] [dʒɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [tuː; tə][dɪ'vaɪn][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Duke Jing ordered the Grand Historian to divine the outcome .
公爵 景 订购 这 盛大 历史学家 到 神圣的 这 结果 .

景公使太史卜之，

[tiː 'juː] - [braɪb] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] .
Tu Anjia bribed the Grand Historian .
图 - 受贿 这 盛大 历史学家 .

屠岸贾行赂于太史，

[ðɪs] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][æz; əz] " [ɪnə'prəʊpriət] ['pʌnɪʃmənt] " .
This is used to describe the situation as " inappropriate punishment " .
这 是 用过的 到 描述 这 情况 作为 " 不当 惩罚 " .

使以“刑罚不中”为言。

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

" [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] ['friːkwəntli] [ri'zɔːt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃmənts] . "
" I have never frequently resorted to punishments . "
" 我 有 绝不 频繁地 复原 到 惩罚 " .

“寡人未常过用刑罚，

[wɒt] [dʌz] " [nɒt] [kə'rekt] " [miːn] ?
What does " not correct " mean ?
什么 做 " 不是 正确的 " 意思是 ?

何为不中？

[tiː 'juː] - [rɪ'pɔːtrɪd] :
Tu Anjia reported :
图 - 据报道 :

"屠岸贾奏曰：“

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪnə'prəʊpriət] ['pʌnɪʃmənt]
The so - called inappropriate punishment
这 所以 - 称为 不当 惩罚

所谓刑罚不中者，

[lɒst] [ɪn] , [lɒst] [aʊt]
Lost in , lost out
丢失的 在 , 丢失的 出去

失入失出，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kə'rekt] .
None of them were correct .
没有任何 的 他们 是 正确的 .

皆不中也，

[dʒaʊ] [dʌn] ['məːdə] [dju:k] [lɪŋ] [ɪn][taʊ'juːɑːn] .
Zhao Dun murdered Duke Ling in Taoyuan .
赵 逼债 被谋杀 公爵 凌 在 桃园 .

赵盾弑灵公于桃园，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
It will be recorded in history .
它 将要 是 记录 在 历史 .

载在史册。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌʌnfə'ɡɪvəbl̩] [kraɪm] .
This is an unforgivable crime .
这 是 一个 不可饶恕 犯罪 .

此不赦之罪，

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [dɪd] [nɒt] ['eksɪkjʊ:t][ðəm; ðəm] .
Duke Cheng did not execute them .
公爵 程 做过 不是 执行 他们 .

成公不加诛戮，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Moreover , he was entrusted with the administration of the state .
而且 , 他 曾是 受托 和 这 行政 的 这 状态 .

且以国政任之，

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ,
Extending to the present day ,
扩展 到 这 展示 天 ,

延及于今，

[dɪ'sendənts] [pɒv; əv] ['treɪtə]
Descendants of traitors
后代 的 叛徒

逆臣子孙，

[fɪld] [wɪð] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɡʌvənmənt] ,
Filled with the central government ,
已填 和 这 中央 政府 ,

布满朝中，

[haʊ] [kæn; kən][wɪː; wi] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] ?
How can we serve as a warning to future generations ?
如何 能 我们 服务 作为 一个 警告 到 未来 几代人 ?

何以惩戒后人乎？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [dʒaʊ] [fʊʊ] ,
Moreover , I have heard that Zhao Shuo ,
而且 , 我 有 听到 那 赵 说 ,

且臣闻赵朔、

[ə'rɪdʒən(ə)l] ,
Original ,
原来的 ,

原、

[skriːnz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Screens , etc
屏幕 , ETC .

屏等，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [klæn] ,
Relying on the large and powerful clan ,
依靠 在 这 大的 和 强大的 氏族 ,

自恃宗族众盛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
They were plotting a rebellion .
他们 是 绘制 一个 叛乱 .

将谋叛逆，

[luː] [jɪŋz] [ə'tempt] [tuː; tə] ['remənstreɪt] [wɒz; wəz] ['θwɔːtɪd] .
Lou Ying's attempt to remonstrate was thwarted .
卢 英的 试图 到 抗议 曾是 受挫 .

楼婴欲行谏沮，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'speld] [ænd; ənd] [fled] ;
They **were** **expelled** **and** **fled** ;
他们 是 被驱逐 和 逃亡 ;

被逐出奔；

[luən]
Luan
栾

栾、

[ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ˈfæməli] [fɪəd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
The **Xi** **family** **feared** **the** **power** **of** **the** **Zhao** **family** .
这 习 家庭 害怕 这 力量 的 这 赵 家庭 .

郤二家畏赵氏之势，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd][ˈpeɪ(ə)nt] .
He **remained** **silent** **and** **patient** .
他 剩余 沉默的 和 病人 .

隐忍不言。

[ðə; ði] [kəlæps] [pʊ; əv] [ljɑːŋʃan]
The **collapse** **of** **Liangshan**
这 坍塌 的 凉山

梁山之崩，

[ˈhev(ə)n] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [dʌn] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [lɔːd] , [lɔːd]
Heaven **intends** **to** **avenge** **the** **injustice** **done** **to** **our** **lord** , **Lord** **Shengling** .
天堂 意图 到 报仇 这 不公正 完毕 到 我们的 主 , 主 .

天意欲主公声灵公之冤，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [fɔːlt] [pʊ; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] !
This **is** **precisely** **the** **fault** **of** **the** **Zhao** **family** !
这 是 恰恰 这 过错 的 这 赵 家庭 !

正赵氏之罪耳！ “

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [pʊ; əv][baɪ] , [djuːk] [dʒɪŋ]
Since **the** **time** **of** **the** **Battle** **of** **Bi** , **Duke** **Jing**
自从 这 时间 的 这 战斗 的 双 , 公爵 景

景公自战邲时，

[ɔːlˈredi] [ˈiːv(ə)] ,
Already **evil** ,
已经 邪恶的 ,

已恶同、

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈtɪrəni] ,
Including **tyranny** ,
包括 暴政 ,

括专横，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðʌs] [ˌmɪsˈled][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
He **was** **thus** **misled** **by** **his** **words** .
他 曾是 因此 被误导 经过 他的 字 .

遂惑其言，

[ɑːsk][hæn][xwɛ] ,
Ask **Han** **Jue** ,
问 韩 珪 ,

问于韩厥，

[xwɛ] [rɪˈplaɪd] :
Jue **replied** :
珪 回复 :

厥对曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [pi:tɪ] [ˈgɑ:d(ə)n] , "
" The matter of Peach Garden , "
" 这 事情 的 桃 花园 , "

“桃园之事，
[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [dʒaʊ] [dʌn] ?
What does this have to do with Zhao Dun ?
什么 做 这 有 到 做 和 赵 逼债 ?
与赵盾何与？

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [sɪns] [ðə; ði] [reɪn] [pʊ; əv][ˈempərə(r)] - , [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli][hæz; həz] . . .
Moreover , since the reign of Emperor Chengji , the Zhao family has . . .
而且 , 自从 这 在位 的 皇帝 - , 这 赵 家庭 有 . . .
况赵氏自成季以来，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrɪˈbju:ʃnz] [tu:; tə][dʒɪn] .
The world has made great contributions to Jin .
这 世界 有 制成 伟大的 贡献 到 斤 .
世有大勋于晋，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][maɪ] [lɔ:d] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Why should my lord listen to the words of a petty person ?
为什么 应该 我的 主 听 到 这 字 的 一个 小气 人 ?
主公奈何听细人之言，

[ænd; ənd][du:; də] [ðeɪ] [səˈspekt] [ðə; ði] [dɪˈsendənts] [pʊ; əv] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪj(ə)lz] ?
And do they suspect the descendants of meritorious officials ?
和 做 他们 怀疑 这 后代 的 有功绩的 官员 ?
而疑功臣之后乎？ "

[dʒu:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [æt; ət] [pi:s] [wɪð] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Duke Jing was not yet at peace with the matter .
公爵 景 曾是 不是 然而 在 和平 和 这 事情 .
景公意未释然，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [luən] [ʃu:] [əˈgen] .
He asked Luan Shu again .
他 问 栾 舒 再次 .
复问于栾书、

[sar; zaɪ; ksar; gzar][tʃi:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ][æen; ən][ˈdʒi:ə] .
Xi Qi and the other two were first instructed by An Jia .
习 齐 和 这 其他 二 是 第一的 指示 经过 一个 贾 .
郤錡.二人先受岸贾之嘱，

[veɪg] [ænd; ənd] [æmˈbɪɡjuəs] [ˈsteɪtmənts]
Vague and ambiguous statements
模糊的 和 模糊的 声明
含糊其词，

[hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [dɪˈfend] [dʒaʊ] .
He refused to defend Zhao .
他 拒绝 到 保卫 赵 .
不肯替赵氏分辨。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ðen] [bɪˈli:vɪd] [æen; ən][dʒi:ˈɑ:z] [wɜ:dz] .
Duke Jing then believed An Jia's words .
公爵 景 然后 相信 一个 佳的 字 .
景公遂信岸贾之言，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈteɪkən][æz; əz][fækt] .
It was taken as fact .
它 曾是 已采取 作为 事实 .
以为实然，

[həʊ] [kʊd; kəd] [ˈwʊʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How could Shuo dare to avoid it ?
如何 可以 说 敢 到 避免 它 ?

朔何敢避？

[bʌt; bət] [maɪ] [waɪf] [ɪz] [ˈpregnənt] .
But my wife is pregnant .
但 我的 妻子 是 孕 .

但吾妻见有身孕，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɔːlˈredi] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
It is already approaching the moon .
它 是 已经 接近 这 月亮 .

已在临月，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [gɜːl] , [ðen] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
If it's a girl , then there's no need to say more .
如果 它是 一个 女孩 , 然后 有 不 需要 到 说 更多的 .

倘生女不必说了，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈlʌki] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
I am lucky enough to be born a boy .
我 是 幸运的 足够的 到 是 出生 一个 男生 .

天幸生男，

[ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [kæən; kən] [stɪl] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] .
The sacrifices to the Zhao family can still be continued .
这 牺牲 到 这 赵 家庭 能 仍然 是 持续 .

尚可延赵氏之祀。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [bʌn; əv] [bəʊn] [ænd; ənd] [bʌd] ,
This little bit of bone and blood ,
这 小的 少量 的 骨 和 血 ,

此一点骨血，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈkɒmprəmaɪz] [ænd; ənd] [prɪˈzɜːv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
I hope the general will compromise and preserve his life .
我 希望 这 一般的 将要 妥协 和 保存 他的 生活 .

望将军委曲保全，

[ðəʊ] [ˈwʊʊ] [ɪz] [ded] , [hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] [ɒn] !
Though Shuo is dead , he lives on !
尽管 说 是 死的 , 他 生活 在 !

朔虽死犹生矣！ ”

[hæn] [xwɛ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Han Jue wept and said :
韩 珽 哭泣 和 说 :

韩厥泣曰：

“ [hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈfeɪvə(r)] [bʌn; əv] [juːˈæən] [mɛŋ] . ”
“ **He gained the favor of Xuan Meng .** ”
“ 他 获得 这 偏爱 的 宣 孟 . ”

“厥受知于宣孟，

[æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [təˈdeɪ] ,
As we have today ,
作为 我们 有 今天 ,

以有今日，

[ˈkaɪndnəs] [laɪk] [ðæt] [bʌn; əv] [ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn]
Kindness like that of father and son
仁慈 喜欢 那 的 父亲 和 儿子

恩同父子，

[tə'deɪ] [aɪ] [fi:l] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][maɪ] ['wi:knəs] ,
Today I feel ashamed of my weakness ,
今天 我 感觉 羞愧 的 我的 弱点 ,

今日自愧力薄，

[wi:; wi] ['kænɒt] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [θi:fs] [hed] .
We cannot cut off the thief's head .
我们 不能 切 离开 这 小偷的 头 .

不能断贼之头。

[ðə; ði]['mætə(r)] [ə'saɪnd] ,
The matter assigned ,
这 事情 分配 ,

所命之事，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [feɪl] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [maɪ] ['dju:tɪz] ?
How dare I fail to perform my duties ?
如何 敢 我 失败 到 履行 我的 职责 ?

敢不力任？

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)][hæd; həd] [bi:n] ['hɑ:rbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
But the treacherous minister had been harboring resentment for a long time
但 这 奸诈 部长 有 到过 窝藏 怨恨 为了 一个 长的 时间
.
.
.

但贼臣蓄愤已久，

[ɒn][ə; eɪ] [wɪm] ,
On a whim ,
在 一个 一时兴起 ,

一时发难，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .

玉石俱焚，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [streŋθ] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ɒv; əv][nʊs][ju:z] .
Even if he had the strength, it would be of no use .
甚至 如果 他 有 这 力量 , 它 会 是 的 不 使用 .

厥有力亦无用处，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [bi:n] ['ɪʃu:d] [jet] .
It has not been issued yet .
它 有 不是 到过 发布 然而 .

及今未发，

[waɪ] [nɒt] ['si:krətli] [send][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ?
Why not secretly send the princess to the palace ?
为什么 不是 偷偷 发送 这 公主 到 这 宫殿 ?

何不将公主潜送公宫，

[haʊ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [greɪt] [kə'læməti] ?
How to escape this great calamity ?
如何 到 逃脱 这 伟大的 灾害 ?

脱此大难？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [wɪl] [grəʊ] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
The young master will grow up in the future .
这 年轻的 掌握 将要 生长 向上 在 这 未来 .

后日公子长大，

" [ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] ！ "

" **Then there will be a day for revenge ！** "

" 然后 那里 将要 是 一个 天 为了 复仇 ！ "

庶有报仇之日也！ "

[ʃwoʊ] [sed] ː

Shuo said ː

说 说 ː

朔曰ː

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [ək'sept] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ！ "

" **I humbly accept your instruction ！** "

" 我 谦卑地 接受 你的 操作说明 ！ "

“谨受教！

[ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] ː

The two parted in tears ː

这 二 分手了 在 眼泪 ː

"二人洒泪而别，

[dʒaʊ] [ʃwoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ə'gri:mənt] [wɪð] [dʒwaːŋ] [dʒi] ː

Zhao Shuo made a private agreement with Zhuang Ji ː

赵 说 制成 一个 私人的 协议 和 庄 季 ː

赵朔私与庄姬约ː"

[ɪf] [ə; eɪ][gɜːl][ɪz] [bɔːn] , [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nemd] [wen] ː

If a girl is born , she should be named Wen ː

如果 一个 女孩 是 出生 , 她 应该 是 命名 温 ː

生女当名曰文，

[ɪf] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪz] [bɔːn] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nemd] [wuː] ː

If a boy is born , he should be named Wu ː

如果 一个 男生 是 出生 , 他 应该 是 命名 吴 ː

若生男当名曰武，

['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈjuːsləs] ː

Scholars are useless ː

学者们 是 无用 ː

文人无用，

[ə'vendʒɪŋ] [wʌn'self] [wɪð] [fɔːs] ！

Avenging oneself with force ！

复仇 自己 和 力量 ！

武可报仇！

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈəʊnli] [wɪð] [hɪz; ɪz][rɪ'teɪnə(r)] , [tʃɛŋ] [jɪŋ] ː

He spoke only with his retainer , Cheng Ying ː

他 辐 仅有的 和 他的 预付金 , 程 英 ː

“独与门客程婴言之，

[dʒwaːŋ] [dʒi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [wɔːm] [ˈkæərɪdʒ] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] ː

Zhuang Ji boarded the warm carriage through the back door ː

庄 季 登机 这 温暖的 运输 通过 这 后退 门 ː

庄姬从后门上温车，

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm] ː

Cheng Ying escorted them ː

程 英 护送 他们 ː

程婴护送，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] ː

They went straight into the palace ː

他们 去 直的 进入 这 宫殿 ː

径入宫中，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wið] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [huː] [br'keɪm] ['leɪdi] [tʃən] .
He went to live with his mother , who became Lady Cheng .
他 去 到 居住 和 他的 母亲 , WHO 成为 女士 程 .

投其母成夫人去了。

[ðə; ði][peɪn][ʌv; əv] [sepə'reɪʃn] [br'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
The pain of separation between husband and wife
这 疼痛 的 分离 之间 丈夫 和 妻子

夫妻分别之苦，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[æn; ən]['dʒiːə] ['pɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] .
An Jia personally led his armored soldiers .
一个 贾 亲自 引领 他的 装甲 士兵 .

岸贾自率甲士，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['ləʊə(r)] ['pæləs] .
They surrounded the lower palace .
他们 包围 这 降低 宫殿 .

围了下宫，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪm] ['tæblət] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [dʒuːk] [dʒɪŋ] .
The inscription of the crime tablet written by Duke Jing .
这 题词 的 这 犯罪 药片 书面 经过 公爵 景 .

将景公所书罪版，

['hæŋɪŋ] [ʌn][ðə; ði] [geɪt]
Hanging on the gate
绞刑 在 这 门

悬于大门，

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
They claimed they were ordered to suppress the rebellion .
他们 声称 他们 是 订购 到 压制 这 叛乱 .

声言奉命讨逆，

['ðeəfɔː(r)] , [dʒəʊ] [ʃwɒʊ] ,
Therefore , Zhao Shuo ,
所以 , 赵 说 ,

遂将赵朔、

[dʒəʊ] [tɒŋ] ,
Zhao Tong ,
赵 童 ,

赵同、

[dʒəʊ] [kwɒ]
Zhao Kuo
赵 郭

赵括、

[dʒəʊ] [ʒɑːnz] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Zhao Zhan's family , young and old , men and women ,
赵 詹的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 男人 和 女性 ,

赵旃各家老幼男女，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ə; eɪ][ˈmæsəke(r)] .
They carried out a massacre .
他们 携带 出去 一个 屠杀 ；

尽行诛戮。

[dʒaʊ] [ʃen] , [ðə; ði][sʌn] [pʊ; əv] -
Zhao Sheng , the son of Zhanzi .
赵 盛 , 这 儿子 的 -

旃子赵胜，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn][ˈhɑ:nda:n] ,
At that time in Handan ,
在 那 时间 在 邯郸 ,

时在邯郸，

[ɪgˈzempʃn] [ˈəʊnli] .
Exemption only .
豁免 仅有的 ；

独免。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [hɜ:d] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Later , I heard about the change .
之后 , 我 听到 关于 这 改变 ；

后闻变，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
He fled to the Song Dynasty .
他 逃亡 到 这 歌曲 王朝 ；

出奔于宋。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [stru:n] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hɔ:l] .
At that time , the corpses were strewn all over the hall .
在 那 时间 , 这 尸体 是 散落的 全部 超过 这 大厅 ；

当时杀得尸横堂户，

[blʌd] [səʊkt] [ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [steps] .
Blood soaked the courtyard steps .
血 浸泡过 这 庭院 步骤 ；

血浸庭阶。

[ˈbri:flɪ] [kaʊnt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
Briefly count the number of people .
简要地 数数 这 数字 的 人们 ；

简点人数，

[dʒwa:ŋ] [dʒɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [ˈmɪsɪŋ] .
Zhuang Ji was the only one missing .
庄 季 曾是 这 仅有的 一 丢失的 ；

单单不见庄姬，

- [sed] :
Anjia said :
- 说 ；

岸贾曰：

" [ˌprɪnˈses] , [ɪts] [ɔ:lˈraɪt] . "
" Princess , it's alright . "
" 公主 , 它是 好吧 ； "

“公主不打紧，

[bʌt; bət][aɪ] [hɜ:d] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ˈpregnənt] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [gɪv] [bɜ:θ] .
But I heard she was pregnant and about to give birth .
但 我 听到 她 曾是 孕 和 关于 到 给 出生 ；

但闻怀妊将产，

[wɒt] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [bɔɪ] ?
What if it's a boy ?
什么 如果 它是 一个 男生 ?

万一生男，

[li:v] [br'haɪnd][ə; eɪ] ['treɪtərəs] ['ɒfsprɪŋ] .
Leave behind a traitorous offspring .
离开 在后面 一个 叛徒 后代 .

留下逆种，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə]['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] !
This will inevitably lead to future troubles !
这 将要 不可避免地 带领 到 未来 麻烦 !

必生后患！

" ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] : "
" Someone reported : "
" 某人 据报道 : "

"有人报说:"

[ə; eɪ] [wɔ:m] ['kæərɪdʒ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
A warm carriage entered the palace at midnight .
一个 温暖的 运输 进入 这 宫殿 在 午夜 .

夜半有温车入宫。

[æn; ən]['dʒi:ə] [sed] :
An Jia said :
一个 贾 说 :

"岸贾曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʒwɑ:ŋ] [dʒi] . "
" This must be Zhuang Ji . "
" 这 必须 是 庄 季 . "

“此必庄姬也。

" [ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] . "
" Immediately report to the Marquis of Jin . "
" 立即地 报告 到 这 侯爵 的 斤 . "

"即时来奏晋侯，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言:"

[ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['treɪtə] ,
A family of traitors ,
一个 家庭 的 叛徒 ,

逆臣一门，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [ɪk'stə:mineɪt] .
They have all been exterminated .
他们 有 全部 到过 灭绝 .

俱已诛绝，

['əʊnli] [wen] [ðə; ði] [prɪn'ses] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Only when the princess entered the palace ,
仅有的 什么时候 这 公主 进入 这 宫殿 ,

只有公主走入宫中，

[wi:; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz]['dʒʌdʒmənt] !
We humbly request Your Majesty's judgment !
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 判断 !

伏乞主裁！

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：

[maɪ] [ɑ:nt] [ɪz][maɪ] ['mʌðərz] ['feɪvərɪt] .
My aunt is my mother's favorite .
我的 阿姨 是 我的 母亲的 最喜欢的 :

“吾姑乃母夫人所爱，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [ɑ:sk] .
It is not permissible to ask .
它 是 不是 允许的 到 问 :

不可问也。

[æn; ən] ['dʒi:ə] [ðən] [rɪ'pɔ:tɪd] :
An Jia then reported :
一个 贾 然后 据报道 :

"岸贾又奏曰：“

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪz] ['pregnənt] [ænd; ɐnd] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɡɪv] [bɜ:θ] .
The princess is pregnant and about to give birth .
这 公主 是 孕 和 关于 到 给 出生 :

公主怀妊将产，

[wɒt] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [bɔɪ] ?
What if it's a boy ?
什么 如果 它是 一个 男生 ?

万一生男，

[li:v] [bɪ'hɑɪnd][ə; eɪ] ['treɪtərəs] ['bɜ:spɪŋ] .
Leave behind a traitorous offspring .
离开 在后面 一个 叛徒 后代 :

留下逆种，

[wen] [aɪ] [ɡrəʊ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] ,
When I grow up in the future ,
什么时候 我 生长 向上 在 这 未来 ,

异日长大，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
I will definitely take revenge .
我 将要 确实 拿 复仇 :

必然报仇，

[ðən] [keɪm] [ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] ['ɪnsɪdənt] .
Then came the Peach Garden incident .
然后 来了 这 桃 花园 事件 :

复有桃园之事，

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] !
My lord , you must consider this !
我的 主 , 你 必须 考虑 这 !

主公不可不虑！

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪz] [bɔ:n] , [ðən] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'lɪmɪnɪtɪd] . "
" If a boy is born , then this should be eliminated . "
" 如果 一个 男生 是 出生 , 然后 这 应该 是 已淘汰 :

“生男则除之。

[æn; əŋ][ˈdʒiːə] [ðən] [sent] [men] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ŋjuːz] [ɒv; əv] [dʒwɑːŋ] [dʒiːz]
An Jia then sent men day and night to inquire about news of Zhuang Ji's
一个 贾 然后 发送 男人 天 和 夜晚 到 查询 关于 消息 的 庄 姬 的
[ˈtʃaɪldbɜːθ] .
childbirth .
分娩 .

"岸贾乃日夜使人探伺庄姬生产消息，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[dʒwɑːŋ] [dʒi] [ɪnˈdiːd] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌŋ] .
Zhuang Ji indeed gave birth to a son .
庄 季 的确 给予 出生 到 一个 儿子 .

庄姬果然生下一男，

[ˈleɪdi] [tʃɛŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [stɑːf] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [bɜːθ]
Lady Cheng instructed the palace staff to falsely claim that she had given birth
女士 程 指示 这 宫殿 职员 到 错误地 宣称 那 她 有 给定 出生
[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
to a daughter .
到 一个 女儿 .

成夫人吩咐宫中假说生女，

[ˌtiːˈjuː] - [dɪd] [nɒt] [brɪˈliːv] [aɪˈtiː] .
Tu Anjia did not believe it .
图 - 做过 不是 相信 它 .

屠岸贾不信，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [wet] [nɜːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
They wanted to send the family's wet nurse to the palace for examination .
他们 通缉 到 发送 这 家庭的 湿的 护士 到 这 宫殿 为了 考试 .

欲使家中乳媪入宫验之，

[dʒwɑːŋ] [dʒi] [pˈænɪkt] .
Zhuang Ji panicked .
庄 季 惊慌失措 .

庄姬情慌，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [aɪˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈmædəm] [tʃɛŋ] .
He discussed it with his mother , Madam Cheng .
他 讨论 它 和 他的 母亲 , 女士 程 .

与其母成夫人商议，

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðeə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ded] .
They claimed their daughter was dead .
他们 声称 他们的 女儿 曾是 死的 .

推说所生女已死，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒuːk] [dʒɪŋ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] .
At this time , Duke Jing indulged in debauchery .
在 这 时间 , 公爵 景 沉溺其中 在 放荡 .

此时景公耽于淫乐，

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtaɪəli] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] - .
The affairs of the state are entirely entrusted to Anjia .
这 事务 的 这 状态 是 完全 受托 到 - .

国事全托于岸贾，

[let] [ðem; ðəm][duː; də][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz]
Let them do as they please
让 他们 做 作为 他们 请

恣其所为，

- [ˈɔːlsəʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði][tʃaɪld] [wɒz; wəz][nɒt] [ə; eɪ][gɜːl]
Anjia also suspected that the child was not a girl
- 还 怀疑 那 这 孩子 曾是 不是 一个 女孩 -

岸贾亦疑所生非女，

[ænd; ʌnd][hiː; hi][ɪz][nɒt] [ded]
And he is not dead
和 他 是 不是 死的

且未死，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈfiːmeɪl] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈpæləs]
He then personally led his female servants to search the entire palace
他 然后 亲自 引领 他的 女性 仆人 到 搜索 这 全部的 宫殿

乃亲率女仆遍索宫中，

[dʒwɑːŋ] [dʒi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈtraʊzəz]
Zhuang Ji then placed the orphan in her trousers
庄 季 然后 放置 这 孤儿 在 她 裤子

庄姬乃将孤儿置于裤中，

[hiː; hi] [preɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] , [ˈseɪŋ]
He prayed to Heaven , saying :
他 祈祷 到 天堂 , 说 :

对天祝告曰：“

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðə; ði] [dʒəʊ] [klæn]
If Heaven were to exterminate the Zhao clan ,
如果 天堂 是 到 殄 这 赵 氏族 ,

天若灭绝赵宗，

[ðə; ði][tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd][kraɪ]
The child should cry ;
这 孩子 应该 哭 ;

儿当啼；

[ɪf] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈlɪniɪdʒ]
If the Zhao family still has a lineage ,
如果 这 赵 家庭 仍然 有 一个 血统 ,

若赵氏还有一脉之延，

[ðə; ði][tʃaɪld] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt]
The child remained silent
这 孩子 剩余 沉默的

儿则无声。

" [ænd; ʌnd][ðə; ði] [meɪd] [led] [aʊt] [dʒwɑːŋ] [dʒi]
" **And the maid led out Zhuang Ji** . "
" 和 这 女佣 引领 出去 庄 季 . "

"及女仆牵出庄姬，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [sɜːrtʃt] , [bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd]
The palace was searched , but nothing was found
这 宫殿 曾是 搜索 , 但 没有什么 曾是 成立

搜其宫一无所见，

[nəʊ] [kraɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈtraʊzəz]
No cries could be heard from inside the trousers
不 哭泣 可以 是 听到 从 里面 这 裤子

裤中绝不闻啼号之声，

[ɔ:l'dəʊ] - [hæd; həd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Although Anjia had left the palace at that time ,
虽然 有 左边 这 宫殿 在 那 时间 ,
岸贾当时虽然出宫去了,

[di:p] [daʊn] , [ai][hæd; həd][maɪ] [daʊt] .
Deep down , I had my doubts .
深的 向下 , 我 有 我的 疑虑 .
心中到底狐疑,

[ɔ:(r)][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :
或言:
" [ðə; ði] [ɔ:f(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [sent] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] . "
" The orphan has been sent out of the palace gates . "
" 这 孤儿 有 到过 发送 出去 的 这 宫殿 大门 : "
“孤儿已寄出宫门去了。

" [ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [ðen] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɔ:(r)] . "
" The merchant then offered a reward at his door . "
" 这 商人 然后 提供 一个 报酬 在 他的 门 : "
"岸贾遂悬赏于门:"

['sʌmwʌn] [fɜ:st] [rɪ'pɔ:tid] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:f(ə)n] ['tru:li] [brɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Someone first reported that the orphan truly believed it .
某人 第一的 据报道 那 这 孤儿 真的 相信 它 :
有人首告孤儿真信,

[aɪ'd] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] !
I'd give him a fortune !
ID 给 他 一个 财富 !
与之千金!

['nəʊɪŋ] [bʌt; bət][nɒt] ['spi:kɪŋ] [aʊt]
Knowing but not speaking out
会心 但 不是 请讲 出去
知情不言,

['sɪmələ(r)][tu:; tə] ['hɑ:rbərɪŋ] ['treɪtə] ,
Similar to harboring traitors ,
相似的 到 窝藏 叛徒 ,
与窝藏反贼一例,

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:tid] .
The whole family was executed .
这 所有的 家庭 曾是 执行 :
全家处斩。

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪtki:pəz] [tu:; tə] [tʃek] [ðəʊz] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]
He then ordered the palace gatekeepers to check those entering and leaving the
他 然后 订购 这 宫殿 守门人 到 查看 那些 进入 和 离开 这
['pæləs] .
palace .
宫殿 :
"又吩咐宫门上出入盘诘。

[naʊ] , [dʒaʊ] [dʌn] [hæd; həd] [tu:] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnəz] ,
Now , Zhao Dun had two trusted retainers ,
现在 , 赵 逼债 有 二 可信 预付金 ,
却说赵盾有两个心腹门客,

[wʌn][ɪz] ['gɑ:ŋsʌn] - ,
One is Gongsun Chujiu ,
一 是 公孙 - ,

一个是公孙杵臼，

[wʌn][ɪz] [tʃɛŋ] [jɪŋ] ,
One is Cheng Ying ,
一 是 程 英 ,

一个是程婴，

[aɪ][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [hɜ:d] [ðæt] [ti: 'ju:] - [hæd; həd] [bɪ'si:dʒd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['pæləs] .
I had previously heard that Tu Anjia had besieged the Lower Palace .
我 有 之前 听到 那 图 - 有 被围困 这 降低 宫殿 .

先前闻屠岸贾围了下宫，

['gɑ:ŋsʌn] - [ɪn'vaɪtɪd] [tʃɛŋ] [jɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm][ɪn] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði]['kraɪsɪs] .
Gongsun Chujiu invited Cheng Ying to join him in facing the crisis .
公孙 - 受邀 程 英 到 加入 他 在 面向 这 危机 .

公孙杵臼约程婴同赴其难，

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

[hi:; hi] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['empərərɜz] ['ɔ:dərs] .
He falsely claimed to be acting on the emperor's orders .
他 错误地 声称 到 是 表演 在 这 皇帝的 订单 .

“彼假托君命，

[bu:]['fju:kəsəɪ][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:vz]
Bu Ci to Punish the Thieves
布 ci 到 惩治 这 窃贼

布词讨贼，

[wi:; wi] [wɪl] [daɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
We will die with them .
我们 将要 死 和 他们 .

我等与之俱死，

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [,aɪ 'ti:] [brɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli] ?
What benefit would it bring to the Zhao family ?
什么 益处 会 它 带来 到 这 赵 家庭 ?

何益于赵氏？

[ðə; ði]['pes(ə)l][ænd; ənd]['mɔ:tə(r)] [sed] :
The pestle and mortar said :
这 杵 和 砂浆 说 :

"杵臼曰：“

['nəʊɪŋ] [ɪts] ['pɔɪntləs] ,
Knowing it's pointless ,
会心 它是 无意义 ,

明知无益，

[bʌt; bət]['aʊə(r)]['benɪfæktə(r)][ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] .
But our benefactor is in trouble .
但 我们的 恩人 是 在 麻烦 .

但恩主有难，

[ðeɪ] [deə(r)][nɒt] [fli:] [frɒm; frəm] [deθ] ?
They dare not flee from death ?
他们 敢 不是 逃跑 从 死亡 ?

不敢逃死耳？

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

"婴曰：

" [ðə; ði][dʒi]['fæməli][ɪz] ['pregnənt] . "
The Ji family is pregnant .
" 这 季 家庭 是 孕 . "

“姬氏有孕，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [meɪl] . . .
If it is a male . . .
如果 它 是 一个 男性 . . .

若男也，

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will share it with you .
我 将要 分享 它 和 你 .

吾与尔共奉之。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ʃi; ji] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
Unfortunately , she gave birth to a daughter .
很遗憾 , 她 给予 出生 到 一个 女儿 .

不幸生女，

[ɪts] ['nevə(r)] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [daɪ] .
It's never too late to die .
它是 绝不 也 晚的 到 死 .

死犹未晚。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] ['leɪdi] [dʒwɑ:ŋ] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [bɜ:θ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] ,
" Upon hearing that Lady Zhuang had given birth to a daughter ,
" 之上 听力 那 女士 庄 有 给定 出生 到 一个 女儿 ,

"及闻庄姬生女，

- [kraɪd] [ænd; ɐnd] [sed] : "
Chujiu cried and said :
- 哭 和 说 : "

杵臼泣曰：“

[hæz; həz][ðə; ði] ['hevənz] [s'evəd] [taɪz] [wɪð] [dʒəʊ] ?
Has the heavens severed ties with Zhao ?
有 这 天 切断 领带 和 赵 ？

天果绝赵乎？

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [sed] :
Cheng Ying said :
程 英 说 :

"程婴曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['kredəb(ə)] . "
" This is not credible . "
" 这 是 不是 可信的 . "

“未可信也，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] .
I should investigate this .
我 应该 调查 这 .

吾当察之。

[hi:; hi] [ðen] ['dʒenərəsli] [braɪb] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] .
He then generously bribed the palace women .
他 然后 慷慨地 受贿 这 宫殿 女性 .

"乃厚赂宫人，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [dʒwa:ŋ] [dʒi] .

He sent a message to Zhuang Ji .
他 发送 一个 信息 到 庄 季 .

使通信于庄姬，

[dʒwa:ŋ] [dʒi] [ŋju:] [tʃɛŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .

Zhuang Ji knew Cheng Ying was loyal and righteous .
庄 季 知道 程 英 曾是 忠诚 和 正义 .

庄姬知程婴忠义，

[ðə; ði] ['si:krət] ['letə(r)] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [wɒz; wəz] ['hændɪd] [aʊt] .

The secret letter containing the character " 武 " was handed out .
这 秘密 信 包含 这 特点 " 武 " 曾是 递交 出去 .

密书—“武”字递出，

[tʃɛŋ] [jɪŋ] ['si:krətli] [ri'dʒɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :

Cheng Ying secretly rejoiced and said :
程 英 偷偷 欣喜若狂 和 说 :

程婴私喜曰：“

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [hæz; həz] [ɪn'di:d] ['ɡɪv(ə)n] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] !

The princess has indeed given birth to a son !
这 公主 有 的确 给定 出生 到 一个 儿子 !

公主果生男矣！ “

[dʒi] - [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] ['pæləs] [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .

Ji Anjia searched the palace but found nothing .
季 - 搜索 这 宫殿 但 成立 没有什么 .

及岸贾搜索宫中不得，

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði]['pes(ə)l][ænd; ənd]['mɔ:tə(r)] :

Cheng Ying said to the pestle and mortar :
程 英 说 到 这 杵 和 砂浆 :

程婴谓杵臼曰：

" [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . "

" The orphan of the Zhao family is in the palace . "
" 这 孤儿 的 这 赵 家庭 是 在 这 宫殿 . " "

“赵氏孤在宫中，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:]

Unable to obtain it
无法 到 获得 它

索之不得，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [ɡʊd] ['fɔ:tʃu:n] !

This is truly a stroke of good fortune !
这 是 真的 一个 中风 的 好的 财富 !

此天幸也！

[bʌt; bət] [ðɪs] [kæən; kən]['əʊnli] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

But this can only deceive people for a while .
但 这 能 仅有的 欺骗 人们 为了 一个 尽管 .

但可瞒过一时耳，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz][ɪk'spəʊzd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .

The matter was exposed the following day .
这 事情 曾是 裸露 这 下列的 天 .

后日事泄，

[ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [sɜ:tʃ] [ə'gen] .

The thief will search again .
这 贼 将要 搜索 再次 .

屠贼又将搜索，

[ə; eɪ][plæn][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] .
A plan must be used .
一个 计划 必须 是 用过的 .

必须用计，

[ˈsniːkɪŋ] [aʊt][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] ,
Sneaking out of the palace gates ,
鬼鬼祟祟 出去 的 这 宫殿 大门 ,

偷出宫门，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pleɪs] ,
Hidden in a distant place ,
隐 在 一个 遥远 地方 ,

藏于远地，

[fæŋ] [baʊ][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 .

方保无虞。

[ðə; ði][ˈpes(ə)][ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The pestle and mortar pondered for a long time .
这 杵 和 砂浆 沉思 为了 一个 长的 时间 .

"杵臼沉吟了半日，

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ɑːskt] :
The infant asked :
这 婴儿 问 :

问婴曰：“

[ˈstændɪŋ] [əˈləʊn][ænd; ənd] [ˈfeɪsɪŋ] [deθ] ,
Standing alone and facing death ,
常设 独自的 和 面向 死亡 ,

立孤与死难，

[wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] ?
Which is more difficult ?
哪个 是 更多的 难的 ?

二者孰难？

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

"婴曰：

" [deθ] [ɪz] [ˈiːzi] , "
" Death is easy , "
" 死亡 是 简单的 , "

“死易耳，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [æŋ; ən] [ˈɔːf(ə)n] .
It is difficult to support an orphan .
它 是 难的 到 支持 一个 孤儿 .

立孤难也。

[ðə; ði][ˈpes(ə)][ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)] [sed] :
The pestle and mortar said :
这 杵 和 砂浆 说 :

"杵臼曰：“

[ðə; ði] [sʌŋ] [teɪks] [ʊn][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑːsk] .
The son takes on the difficult task .
这 儿子 需要 在 这 难的 任务 .

子任其难，

[aɪ] [wɪl] [let] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['i:zi] .
I will let it be easy .
我 将要 让 它 是 简单的 .

我任其易，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

"婴曰：

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？

[ðə; ði] ['pes(ə)] [ænd; ənd] ['mɔ:tə(r)] [sed] :
The pestle and mortar said :
这 杵 和 砂浆 说 :

"杵臼曰：“

[hi:; hi] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ['ɑ:ftə(r)] [əb'teɪnɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [mænz] ['berbi]
He falsely claimed to be the orphan of Zhao after obtaining another man's baby
他 错误地 声称 到 是 这 孤儿 的 赵 后 获得 其他 男人的 婴儿
.
:
.

诚得他人婴儿诈称赵孤，

[aɪ] ['kærid] [hɪm] [tu:; tə] ['maʊntən] .
I carried him to Shouyang Mountain .
我 携带 他 到 寿阳 山 .

吾抱往首阳山中，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['fɔ:wəd] .
You should come forward .
你 应该 来 向前 .

汝当出首，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] ['sʌmweə(r)] .
They said the orphan was hiding somewhere .
他们 说 这 孤儿 曾是 隐藏 某处 .

说孤儿藏处，

[ðə; ði] ['sleɪɪŋ] [ɒv; əv] ['bændɪts] ['jɪ:ldɪd] [ə; eɪ] [fɔ:ls] ['ɔ:f(ə)n] .
The slaying of bandits yielded a false orphan .
这 杀戮 的 强盗 产生 一个 错误的 孤儿 .

屠贼得伪孤，

[ðen] [ʒen] [gʌ] [kæn; kən] [bi:; bi] [speəd] !
Then Zhen Gu can be spared !
然后 真 顾 能 是 幸存 !

则真孤可免矣！

[tʃen] [jɪŋ] [sed] :
Cheng Ying said :
程 英 说 :

“程婴曰：“

[hi:; hi][daɪd][brɪfɔ:(r)][em 'i:] .

He died before me .
他 死亡 前 我 .

子先我而死，

[haʊ][kʊd;kəd][ai][beə(r)][tu:; tə][du:; də][ðæt] ?

How could I bear to do that ?
如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

我心何忍？

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi][kept] ['kraɪɪŋ] ,

Because he kept crying ,
因为 他 保留 哭泣 ,

"因泣下不止，

- [sed] ['æŋgrəli:] :

Chujiu said angrily :
- 说 愤怒地 :

杵臼怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] , "

" This is a very important matter , "
" 这 是 一个 非常 重要的 事情 , "

“此大事，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tu:] .

That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

亦美事，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [wi:p] ?

Why do you weep ?
为什么 做 你 哭泣 ?

何以泣为？

[ɪŋ] [ðen] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [tɪəz] [ænd; ənd] [left] .

Ying then wiped away her tears and left .
英 然后 擦拭 离开 她 眼泪 和 左边 .

"婴乃收泪而去。

['mɪdnait] ,

midnight ,
午夜 ,

夜半，

[hi:; hi][held][hɪz; ɪz][sʌn][ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm][ɪn][ðə; ði]['mɔ:tə(r)][ænd; ənd]['pes(ə)] .

He held his son and placed him in the mortar and pestle .
他 握住 他的 儿子 和 放置 他 在 这 砂浆 和 杵 .

抱其子付于杵臼之手，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [went][tu:; tə] [si:] [hæn][xwɛ] .

He immediately went to see Han Jue .
他 立即地 去 到 看 韩 珏 .

即往见韩厥，

[fɜ:st] , [lets] [əʊ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði]['kærəktə(r)] " - " ([wu:]) .

First , let's show it with the character " 武 " (wu) .
第一的 , 我们来吧 展示 它 和 这 特点 " - " (吴) .

先以“武”字示之，

[ðen] [hi:; hi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði][plæn] [ɪnv'ɒlvɪŋ] ['pes(ə)] [ænd; ənd] ['mɔ:rtərz] .

Then he mentioned the plan involving pestles and mortars .
然后 他 提及 这 计划 涉及 研杵 和 迫击炮 .

然后言及杵臼之谋。

[hæn][xwe] [sed] :
Han Jue said :
韩 珏 说 :

韩厥曰：

" [dʒi:z][ˈfæməli][hæz; həz][æn; ən] [ˈɪlnəs] .
" Ji's family has an illness .
" ji 的 家庭 有 一个 疾病 .

“姬氏方有疾，

[hi; hi] [ˈɔ:dəd] [em ˈi:][tu; tə] [si:k] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtri:tmənt] .
He ordered me to seek medical treatment .
他 订购 我 到 寻找 医疗的 治疗 .

命我求医，

[ɪf] [ju; jʊ][kæn; kən] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] [tu; tə] [ˈpɜ:sənəli] [gəʊ][tu; tə] [ˈmaʊntən] ,
If you can persuade the butcher to personally go to Shouyang Mountain ,
如果 你 能 说服 这 屠夫 到 亲自 去 到 寿阳 山 ,

汝若哄得屠贼亲往首阳山，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn][tu; tə] [help] [hɪm] [ɪˈskeɪp] .
I have my own plan to help him escape .
我 有 我的 自己的 计划 到 帮助 他 逃脱 .

吾自有出孤之计。

[tʃɪŋ] [jɪŋ] [ðen] [prəˈkleɪmd] [tu; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Cheng Ying then proclaimed to the crowd :
程 英 然后 宣布 到 这 人群 :

"程婴乃扬言于众曰：“

[dʌz] [ˌti: ˈju:] - [wɒnt] [tu; tə] [get] [dʒəʊ] [gʌ] ?
Does Tu Sikou want to get Zhao Gu ?
做 图 - 想 到 得到 赵 顾 ?

屠司寇欲得赵孤乎，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ?
Why is it located in the palace ?
为什么 是 它 位于 在 这 宫殿 ?

曷为索之宫中？

" [wen] [tu:z] [rɪˈteɪnəz] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] . . . "
" When Tu's retainers heard of this . . . "
" 什么时候 tu的 预付金 听到 的 这 . . . "

"屠氏门客闻之，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[du; də][ju; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli][ɪz] ?
Do you know where the orphan of the Zhao family is ?
做 你 知道 在哪里 这 孤儿 的 这 赵 家庭 是 ?

“汝知赵氏孤所在乎？

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

"婴曰：“

[ðə; ði] [fru:t] [ɪz] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld][tu; tə][em ˈi:] .
The fruit is worth a thousand pieces of gold to me .
这 水果 是 值得 一个 千 件 的 金子 到 我 .

果与我千金，

[ai] [wɪl] [tɛl] [juː; jʊ] .

I will tell you .
我 将要 告诉 你 .

当告汝。

" [hɪz; ɪz][rɪ'teɪnə(r)] [ɪntrə'djuːst] - [tuː; tə][hɪm] . "

" His retainer introduced Anjia to him . "
" 他的 预付金 介绍 - 到 他 . "

"门客引见岸贾，

[æn; ən][ˈdʒiːə] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .

An Jia inquired about his surname .
一个 贾 询问 关于 他的 姓 .

岸贾叩其姓氏，

[ðə; ði][rɪ'plai][wɒz; wəz] :

The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [tʃɛnz] [neɪm] [ɪz] [jɪŋ] , "

" Cheng's name is Ying , "
" 程的 姓名 是 英 , "

“程氏名婴，

[dʒaʊ] , [huː] [wɜːkt] [wɪð] ['gɑːŋsʌn] - ,

Zhao , who worked with Gongsun Chujiu ,
赵 , WHO 工作 和 公孙 - ,

与公孙杵臼同事赵氏，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːf(ə)n] .

The princess gave birth to an orphan .
这 公主 给予 出生 到 一个 孤儿 .

公主生下孤儿，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .

He immediately sent a woman to carry him out of the palace gate .
他 立即地 发送 一个 女士 到 携带 他 出去 的 这 宫殿 门 .

即遣妇人抱出宫门，

[ɪn'trʌst] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][tuː; tə][haɪd] ,

Entrusting the two of us to hide ,
委托 这 二 的 我们 到 隐藏 ,

托吾两人藏匿，

[ðə; ði] [ɪnfənt] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [truːθ] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'viːld] ['leɪtə(r)] .

The infant feared that the truth would be revealed later .
这 婴儿 害怕 那 这 真相 会 是 揭晓 之后 .

婴恐日后事露，

['sʌmwʌn] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː] .

Someone stepped forward to report it .
某人 步 向前 到 报告 它 .

有人出首，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] .

He received a reward of a thousand gold pieces .
他 已收到 一个 报酬 的 一个 千 金子 件 .

彼获千金之赏，

[ai][wɒz; wəz] ['slɔːtəd] [baɪ][maɪ][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli] .

I was slaughtered by my entire family .
我 曾是 屠杀 经过 我的 全部的 家庭 .

我受全家之戮，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɪnˈfɔ:md] [ðəm; ðəm] .
Therefore , I informed them .
所以 , 我 知情的 他们 .

是以告之。

[æn; ən][ˈdʒi:ə] [sed] :
An Jia said :
一个 贾 说 :

"岸贾曰:"

[weə(r)] [eɪ 'em][aɪ] ?
Where am I ?
在哪里 是 我 ?

孤在何处？

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

"婴曰:

[pli:z] [li:v] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [blæŋk] .
Please leave the left and right sides blank .
请 离开 这 左边 和 正确的 侧面 空白的 .

“请屏左右，

[ðen] [aɪ][deə(r)][tu:; tə] [spi:k] .
Then I dare to speak .
然后 我 敢 到 说话 .

乃敢言。

[æn; ən][ˈdʒi:ə] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
An Jia immediately ordered his men to retreat .
一个 贾 立即地 订购 他的 男人 到 撤退 .

"岸贾即命左右退避，

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴告曰:"

[di:p] [ɪn] [ˈmaʊntən]
Deep in Shouyang Mountain
深的 在 寿阳 山

在首阳山深处，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] ['kwɪkli] .
It can be obtained quickly .
它 能 是 获得 迅速地 .

急往可得，

[su:n] [aɪ] [wɪl] [fli:] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [stert] .
Soon I will flee to the Qin state .
很快 我 将要 逃跑 到 这 秦 状态 .

不久当奔秦国矣，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][məst; məst][gəʊ] [hɪm'self] .
However , the doctor must go himself .
然而 , 这 医生 必须 去 他自己 .

然须大夫自往，

[ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd][ˈpraɪə(r)][taɪz] [wɪð] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] .
Many others had prior ties with the Zhao family .
许多 其他的 有 事先的 领带 和 这 赵 家庭 .

他人多与赵氏有旧，

[duː; də][nɒt] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈlaɪtli] .
Do not entrust this matter lightly .
做 不是 委托 这 事情 轻轻 .

勿轻托也。

[æn; ən][ˈdʒiːə] [sed] :
An Jia said :
一个 贾 说 :

"岸贾曰:

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] . "
" You should come with me " . "
" 你 应该 来 和 我 " . "

“汝但随吾往，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [ə; eɪ] [səbˈstænj(ə)l] [rɪˈwɔːd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
In reality , a substantial reward was given .
在 现实 , 一个 重大的 报酬 曾是 给定 .

实则重赏，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [wɪl] [biː; bi] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] .
Those who are falsely accused will be sentenced to death .
那些 WHO 是 错误地 被告 将要 是 判刑 到 死亡 .

虚则死罪。

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

"婴曰:"

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [hɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
I also came here from the mountains .
我 还 来了 这里 从 这 山脉 .

吾亦自山中来此，

[maɪ] [ˈstʌmək] [ɪz] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] .
My stomach is very hungry .
我的 胃 是 非常 饥饿的 .

腹馁甚，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [miːl] .
I am grateful for your meal .
我 是 感激的 为了 你的 一顿饭 .

幸赐一饭。

- [prəˈvaɪdɪd][ðem; ðəm] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Anjia provided them with wine and food .
- 假如 他们 和 葡萄酒 和 食物 .

"岸贾与之酒食，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈbeɪbi] [ˈfɪnɪʃɪz] [ˈiːtɪŋ] ,
After the baby finishes eating ,
后 这 婴儿 完成 吃 ,

婴食毕，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] - [tuː; tə] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] .
He urged Anjia to hurry up and leave .
他 敦促 - 到 匆忙 向上 和 离开 .

又催岸贾速行，

[æn; ən][ˈdʒiːə][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] .
An Jia led three thousand of his own armored soldiers .
一个 贾 引领 三 千 的 他的 自己的 装甲 士兵 .

岸贾自率家甲三千，

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [gaɪd] .
Cheng Ying was the guide .
程 英 曾是 这 指导 .

使程婴前导，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˈmaʊntən] ,
Heading straight to Shouyang Mountain ,
标题 直的 到 寿阳 山 ,

径往首阳山，

[ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [bæk] ,
A few miles back ,
一个 很少 英里 后退 .

纡回数里，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [sɪˈkluːdɪd] .
The road was extremely secluded .
这 路 曾是 极其 僻 .

路极幽僻，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒz] [baɪ][ðə; ði] [striːm] .
There were several thatched cottages by the stream .
那里 是 一些 茅草屋顶 小屋 经过 这 溪流 .

见临溪有草庄数间，

[ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [gert] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The wooden gate was closed on both sides .
这 木制的 门 曾是 关闭 在 两个都 侧面 .

柴门双掩，

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The infant pointed and said :
这 婴儿 尖 和 说 :

婴指曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpes(ə)] [ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd] . "
" This is the place where the orphan of the pestle and mortar lived . "
" 这 是 这 地方 在哪里 这 孤儿 的 这 杵 和 砂浆 居住地 . "

“此即杵臼孤儿处也。

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [fɜːst] .
The infant knocks on the door first .
这 婴儿 敲门声 在 这 门 第一的 .

"婴先叩门，

[ðə; ði][ˈpes(ə)] [ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [juː ˈes] .
The pestle and mortar come out to greet us .
这 杵 和 砂浆 来 出去 到 迎接 我们 .

杵臼出迎，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] .
There were many armored soldiers .
那里 是 许多 装甲 士兵 .

见甲士甚众，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv][ˈheɪsti] [ɪˈskeɪp] .
It was a scene of hasty escape .
它 曾是 一个 场景 的 仓促 逃脱 .

为仓皇走匿之状，

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴喝曰：“

[dʊʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

汝勿走，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [ɔ:l'redi] [nju:] [ðæt][ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n] [wɒz; wəz][hɪə(r)] .
The Minister of Justice already knew that the orphan was here .
这 部长 的 正义 已经 知道 那 这 孤儿 曾是 这里 .

司寇已知孤儿在此，

[kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Come and pick it up in person .
来 和 挑选 它 向上 在 人 .

亲自来取，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hænd][aɪ 'ti:] [ˈəʊvə(r)] ['kwɪkli] !
You should hand it over quickly !
你 应该 手 它 超过 迅速地 !

速速献出可也！

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] , [baʊnd] [wɪð] ['pes(ə)l] [ænd; ənd] ['mɔ:rtərz] , [keɪm] [tu:; tə] [si:] [æn; ən][ˈdʒi:ə] .
The armored soldiers , bound with pestles and mortars , came to see An Jia .
这 装甲 士兵 , 边界 和 研杵 和 迫击炮 , 来了 到 看 一个 贾 .

甲士缚杵臼来见岸贾，

- [ɑ:skt] :
Anjia asked :
- 问 :

岸贾问：“

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈɔ:rfənz] ?
Where are the orphans ?
在哪里 是 这 孤儿 ?

孤儿何在？

" [ðə; ði][ˈpes(ə)l][ænd; ənd] ['mɔ:tə(r)] [sed] : "
" The pestle and mortar said : "
" 这 杵 和 砂浆 说 : "

"杵臼赖曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 . "

“无有。

- [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Anjia ordered a search of his house .
- 订购 一个 搜索 的 他的 房子 .

"岸贾命搜其家，

[ðə; ði] [wɔ:l] [ˈtʃeɪmbə(r)][wɒz; wəz] [sɪ'kjʊəli] [lɒkt] .
The wall chamber was securely locked .
这 墙 房间 曾是 安全地 已锁定 .

见壁室有锁甚固，

[ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði] [lɒk] .
The armored soldiers removed the lock .
这 装甲 士兵 已移除 这 锁 .

甲士去锁，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

入其室，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [dɑ:k] .
The room was quite dark .
这 房间 曾是 相当 黑暗的 .

室颇暗，

[æz; əz] [ɪf] [ɒn] [ə; eɪ] [bæm'bu:] [bed] ,
As if on a bamboo bed ,
作为 如果 在 一个 竹子 床 ,

仿佛竹床之上，

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['kraɪɪŋ] [ɪn] [fraɪt] .
I heard the sound of a child crying in fright .
我 听到 这 声音 的 一个 孩子 哭泣 在 惊吓 .

闻有小儿惊啼之声，

['kæri] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Carry it out .
携带 它 出去 .

抱之以出，

[brə'keɪd] ['swɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] ,
Brocade swaddling clothes ,
锦缎 襁褓 衣服 ,

锦绷绣褓，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['nɒʊbəlmənz] [sʌŋ] ,
Just like a nobleman's son ,
只是 喜欢 一个 贵族的 儿子 ,

俨如贵家儿，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['pes(ə)] [ænd; ənd] ['mɔ:tə(r)] ,
Upon seeing the pestle and mortar ,
之上 看到 这 杵 和 砂浆 ,

杵臼一见，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They wanted to take it away .
他们 通缉 到 拿 它 离开 .

即欲夺之，

[baʊnd] [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] ,
Bound and unable to move forward ,
边界 和 无法 到 移动 向前 ,

被缚不得前，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He then cursed loudly :
他 然后 被诅咒的 高声 :

乃大骂曰:”

[wɒt] [ə; eɪ] [dɪ'spɪkəb(ə)] ['pɜ:s(ə)n] !
What a despicable person !
什么 一个 卑鄙 人 !

小人哉，

[tʃɛŋ] [jɪŋ] !
Cheng Ying !
程 英 !

程婴也！

[ðə; ði] ['tɜ:mɔɪl] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
The turmoil at the Lower Palace in the past ,
这 动荡 在 这 降低 宫殿 在 这 过去的 ,
昔下宫之难,

[aɪ] [vəʊ] [tu:; tə][daɪ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I vow to die with you .
我 发誓 到 死 和 你 .

我约汝同死,

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

汝说:

" [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪz] ['pregnənt] . "
" The princess is pregnant . "
" 这 公主 是 孕 . "

“公主有孕，

[ɪf] [ju:; jʊ][daɪ] ,
If you die ,
如果 你 死 ,

若死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第101/205页

[hu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] ?
Who will be the one to protect the orphan ?
WHO 将要 是 这 一 到 保护 这 孤儿 ？

谁作保孤之人？

- [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [hæz; həz] [naʊ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] . -
' The princess has now entrusted the orphan to the two of us . '
- 这 公主 有 现在 受托 这 孤儿 到 这 二 的 我们 . -

'今公主将孤儿付我二人，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] ,
Hidden in this mountain ,
隐 在 这 山 ,

匿于此山，

[ju:; jʊ][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ˌem 'i:] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] .
You conspired with me to do things .
你 密谋 和 我 到 做 事物 .

汝与我同谋做事，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] .
But he coveted the reward of a thousand gold pieces .
但 他 令人垂涎的 这 报酬 的 一个 千 金子 件 .

却又贪了千金之赏，

['praɪvət] ['bæŋkɪŋ] ['kʌmz] [tu:; tə] [laɪt] .
Private banking comes to light .
私人的 银行业 来 到 光 .

私行出首，

[maɪ] [deθ] [ɪz][nɒt] [wɜ:θ] [rɪ'gretɪŋ] .
My death is not worth regretting .
我的 死亡 是 不是 值得 后悔 .

我死不足惜，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'peɪ] [dʒaʊ] - ['kaɪndnəs] ?
How can I repay Zhao Xuanmeng's kindness ?
如何 能 我 偿还 赵 - 仁慈 ？

何以报赵宣孟之恩乎？ ”

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] ,
A thousand petty people ,
一个 千 小气 人们 ,

千小人，

[wɒn] -
Wan Xiaoren
万 -

万小人，

[wʌn] [kɜ:s] ['dʌznt] [stɒp] .
One curse doesn't stop .
一 诅咒 不 停止 .

骂一个不住，

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Cheng Ying was filled with shame .
程 英 曾是 已填 和 耻辱 .

程婴羞惭满面，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Anjia :
他 说 到 - :

谓岸贾曰：

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?

“何不杀之？

" [æŋ; ən][ˈdʒiːə] [ˈʃaʊtɪd] : "
" An Jia shouted : "
" 一个 贾 喊叫 : "

"岸贾喝令：“

[ˈgɑːŋsʌŋ] - [wɒz; wəz] [brɪˈhedɪd] !
Gongsun Chujiu was beheaded !
公孙 - 曾是 斩首 !

将公孙杵臼斩首！

" [hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [hɪmˈself] . "
" He threw the orphan to the ground himself . "
" 他 扔 这 孤儿 到 这 地面 他自己 . "

"自取孤儿掷之于地，

[kraɪ] ,
cry ,
哭 ,

一声啼哭，

[tɜːnd] [ɪntuː] [miːt] [ˈpætiz] .
Turned into meat patties .
转向 进入 肉 肉饼 .

化为肉饼。

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 !

哀哉！

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Zhao family is in grave danger within the palace .
这 赵 家庭 是 在 严重 危险 之内 这 宫殿 .

一线宫中赵氏危，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [ɡɪv] [maɪ] [blʌd] [tuː; tə][æŋ; ən] [ˈɔːf(ə)n] .
I would rather give my blood to an orphan .
我 会 相当 给 我的 血 到 一个 孤儿 .

宁将血胤代孤儿。

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][vɑːst][net][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈtreɪtə] ,
Even with a vast net to punish traitors ,
甚至 和 一个 广阔的 网 到 惩治 叛徒 ,

屠奸纵有弥天网，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [səʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'sepʃn] ?
Who would have thought that Gongsun had already sold out his deception ?
WHO 会 有 想法 那 公孙 有 已经 卖 出去 他的 欺骗 ？

谁料公孙已售欺？

[ti: 'ju:] - [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] ['maʊntən] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] .
Tu Anjia got up and headed towards Shouyang Mountain to capture the orphan .
图 安 得到 向上 和 标题 向 寿阳 山 到 捕获 这 孤儿 。

屠岸贾起身往首阳山擒捉孤儿，

[ðə; ði] [nju:z] [hæz; həz] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
The news has spread throughout the city .
这 消息 有 传播 自始至终 这 城市 。

城中那一处不传遍？

[sʌm; səm] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæpi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ti: 'ju:] ['fæməli] .
Some were happy for the Tu family .
一些 是 快乐的 为了 这 图 家庭 。

也有替屠家欢喜的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔ:lsəʊ] [saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli] .
Some people also sighed for the Zhao family .
一些 人们 还 叹了口气 为了 这 赵 家庭 。

也有替赵家叹息的，

[ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] [sɜ:tʃ] .
The palace gate was locked in a search .
这 宫殿 门 曾是 已锁定 在 一个 搜索 。

那宫门盘诘，

[ðeɪ] [nɪ'glektɪd] [aɪ 'ti:] .
They neglected it .
他们 被忽视的 它 。

就怠慢了。

[hæn] [xwɛ] , [haʊ'veə(r)] , [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnəz] . . .
Han Jue , however , instructed his trusted retainers . . .
韩 珪 , 然而 , 指示 他的 可信 预付金 . . .

韩厥却教心腹门客，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['hɜ:bəlɪst] ['dɒktə(r)]
Pretending to be a herbalist doctor
假装 到 是 一个 草药师 医生

假作草泽医人，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)]
Entering the palace to see a doctor
进入 这 宫殿 到 看 一个 医生

入宫看病，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([wu:]) [pɑ:st] [daʊn] [baɪ] [tʃɛŋ] [jɪŋ] ,
The character " 武 " (wu) passed down by Cheng Ying ,
这 特点 " - " (吴) 通过了 向下 经过 程 英 ,

将程婴所传“武”字，

[əd'hi:sɪv] [tu:; tə] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [paʊtʃ]
Adhesive to the medicine pouch
粘合剂 到 这 药品 小袋

粘于药囊之上，

[dʒwa:ŋ] [dʒi] [sɔ:] ,
Zhuang Ji saw ,
庄 季 锯 ,

庄姬看见，

[ai] [ʌndə'stænd] [its] ['mi:nɪŋ] .
I understand its meaning .
我 理解 它是 意义 .

已会其意，

[ðə; ði] [pʌls] [ˌdaɪəɡ'nəʊsɪs][ɪz] [kəm'pli:t] .
The pulse diagnosis is complete .
这 脉冲 诊断 是 完全的 .

诊脉已毕，

[lets] [ju:z][ə; eɪ] [fju:] ['stændəd] ['freɪzɪz] [ə'baʊt] [ˌpri:'neɪtl] [ænd; ənd] ['pəʊst'pɑ:təm][keə(r)] .
Let's use a few standard phrases about prenatal and postpartum care .
我们来吧 使用 一个 很少 标准 短语 关于 产前 和 产后 关心 .

讲几句胎前产后的套语，

[dʒwɑ:ŋ] [dʒi] [sɔ:] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Zhuang Ji saw the palace maids on her left and right ,
庄 季 锯 这 宫殿 女佣 在 她 左边 和 正确的 ,

庄姬见左右宫人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .
They were all trusted confidants .
他们 是 全部 可信 知己 .

俱是心腹，

[ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn][bæg] .
The orphan was placed in a medicine bag .
这 孤儿 曾是 放置 在 一个 药品 包 .

即以孤儿裹置药囊之中，

[ðə; ði][tʃaɪld] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə][kraɪ] .
The child started to cry .
这 孩子 开始 到 哭 .

那孩子啼哭起来，

['leɪdi] [dʒwɑ:ŋ] , [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [paʊt] , [preɪd] :
Lady Zhuang , with her hand resting on the medicine pouch , prayed :
女士 庄 , 和 她 手 休息 在 这 药品 小袋 , 祈祷 :

庄姬手抚药囊祝曰：

[dʒɑʊ] [wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

“赵武，

[dʒɑʊ] [wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武，

[maɪ][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][ɪz] [ɪm'brɔɪld] [ɪn][ə; eɪ]['bɪtə(r)] [fju:d] .
My entire family is embroiled in a bitter feud .
我的 全部的 家庭 是 深陷其中 在 一个 苦的 世仇 .

我一门百口冤仇，

[ɒn] [jɔ:(r); jə(r)][ˈlɪt(ə)] [blʌd] ['blɪstə(r)]
On your little blood blister
在 你的 小的 血 水泡

在你一点血泡身上，

[wen] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs]
When leaving the palace
什么时候 离开 这 宫殿

出宫之时，

[duː; də][nɒt][kraɪ] !
Do not cry !
做 不是 哭 ！

切莫啼哭！

" [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [bi:n] ['ɡɪv(ə)n] . "
" The instructions have been given . "
" 这 指示 有 到过 给定 " . "

"吩咐已毕，

[ðə; ði] ['ɔ:rfənz] [kraɪz] [stɒpt] [ə'brʌptli] .
The orphan's cries stopped abruptly .
这 孤儿 哭泣 停止 突然 .

孤儿啼声顿止。

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Stepping out of the palace gate ,
步进 出去 的 这 宫殿 门 ,

走出宫门，

[nəʊ][wʌn] ['kwestʃənd] [ðem; ðəm] .
No one questioned them .
不 一 被质问 他们 .

亦无人盘问，

[hæn][xwɛ] [ə'kwɑɪəd] [æŋ; əŋ] ['ɔ:f(ə)n] .
Han Jue acquired an orphan .
韩 珏 获得 一个 孤儿 .

韩厥得了孤儿，

[æz; əz] [ɪf] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['treʒə(r)]
As if finding a treasure
作为 如果 寻找 一个 宝藏

如获至宝，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [di:p] [ru:m] ,
Hidden in a deep room ,
隐 在 一个 深的 房间 ,

藏于深室，

[let] [ðə; ði][wet] [nɜ:s] [nɜ:s] [aɪ 'ti:] .
Let the wet nurse nurse it .
让 这 湿的 护士 护士 它 .

使乳妇育之，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Even his family members were unaware of what had happened .
甚至 他的 家庭 成员 是 不知情 的 什么 有 发生 .

虽家人亦无知其事者。

[ti: 'ju:] - [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Tu Anjia returned to his residence .
图 - 返回 到 他的 住宅 .

屠岸贾回府，

[hi; hi] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] [ə'pɒŋ] [tʃɛŋ] [jɪŋ] .
He bestowed a thousand gold pieces upon Cheng Ying .
他 授予 一个 千 金子 件 之上 程 英 .

将千金赏赐程婴，

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] .
Cheng Ying declined the reward .
程 英 拒绝 这 报酬 .

程婴辞不愿赏，

- [sed] :
Anjia said :
- 说 :

岸贾曰：

" [juː; jʊ] [ə'ɪdʒənəli] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] . "
" You originally came forward to claim the reward . "
" 你 起初 来了 向前 到 宣称 这 报酬 . "

“汝原为邀赏出首，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [rɪ'zaɪn] [ə'gen] ?
Why did you resign again ?
为什么 做过 你 辞职 再次 ?

如何又辞？

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [sed] :
Cheng Ying said :
程 英 说 :

"程婴曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [rɪ'teɪnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been a retainer of the Zhao family for a long time .
我 有 到过 一个 预付金 的 这 赵 家庭 为了 一个 长的 时间 .

小人为赵氏门客已久，

[naʊ] [hiː; hi] [kɪlz] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
Now he kills the orphan to escape punishment .
现在 他 杀戮 这 孤儿 到 逃脱 惩罚 .

今杀孤儿以自脱，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [ʌn'dʒʌst] .
It is already unjust :
它 是 已经 不公正 :

已属非义，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɒsəbli] ['prɒfɪt] [səʊ] [mʌtʃ] ?
Moreover , how could one possibly profit so much ?
而且 , 如何 可以 一 可能 利润 所以 很多 ?

况敢利多金乎？

[ɪf] [juː; jʊ] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [smɔːl] ['efət] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] ['pɜːs(ə)n] ,
If you consider the small effort of a humble person ,
如果 你 考虑 这 小的 努力 的 一个 谦逊的 人 ,

倘念小人微劳，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [gəʊld] [tuː; tə] ['beri] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [dʒaʊ] ['fæməli] .
I wish to use this gold to bury the remains of the entire Zhao family .
我 希望 到 使用 这 金子 到 埋葬 这 遗迹 的 这 全部的 赵 家庭 .

愿以此金收葬赵氏一门之尸，

[aɪ 'tiː][ɔːlsəʊ] [ɪk'spresɪz] , [ɪn] [ə; eɪ] ['taɪni] ['frækʃn] , [ðə; ði] [ə'fekʃən] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [sɜːv] [ʌndə(r)]
It also expresses , in a tiny fraction , the affections of those who serve under
它 还 表达 , 在 一个 微小的 分数 , 这 情感 的 那些 WHO 服务 在下面

[sʌtʃ] ['petɪ] [men] !
such petty men !
这样的 小气 男人 !

亦表小人门下之情于万一也！

[æn; ən] ['dʒiːə] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ænd] [sed] :
An Jia was overjoyed and said :
一个 贾 曾是 欣喜若狂 和 说 :

“岸贾大喜曰：“

- [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] !
Zizhen is a man of integrity and righteousness !
- 是 一个 男人 的 正直 和 义 !
子真信义之士也！

[dʒaʊz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Zhao's body was found .
赵氏 身体 曾是 成立 .
赵氏遗体，

[juː; jʊ] [meɪ] [kə'lekt] [aɪ 'ti:] [wɪ'daʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
You may collect it without permission .
你 可能 收集 它 没有 允许 .
听汝收取不禁。

[ðɪs] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['fjuːnərəl] [ɪk'spensɪz] .
This money will be used for your funeral expenses .
这 钱 将要 是 用过的 为了 你的 葬礼 开支 .
即以此金为汝营葬之资。

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
Cheng Ying then bowed and accepted it .
程 英 然后 鞠躬 和 公认 它 .
"程婴乃拜而受之。

[kə'lekt] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['fæməli] .
Collect all the remains of each family .
收集 全部 这 遗迹 的 每个 家庭 .
尽收各家骸骨，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['berɪəl] .
The coffin was used for burial .
这 棺材 曾是 用过的 为了 葬礼 .
棺木盛殓，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berɪd] [nekst][tuː; tə] [dʒaʊ] [dʌnz] [tuːm] .
They were buried next to Zhao Dun's tomb .
他们 是 埋葬 下一个 到 赵 邓的 墓 .
分别葬于赵盾墓侧。

[ɑːftə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,
事毕，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ʃiː,eɪ] - .
He then went to Xie Anjia .
他 然后 去 到 谢 - .
复往谢岸贾。

- ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] .
Anjia wanted to keep him in his service .
- 通缉 到 保持 他 在 他的 服务 .
岸贾欲留用之，

[ðə; ði] ['ɪnfənt] , [wɪð] [tiəz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [sed] :
The infant , with tears streaming down his face , said :
这 婴儿 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 说 :
婴流涕言曰：

" [ðə; ði] ['peti] [mæn] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [wɒz; wəz][ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu:; tə]
" **The petty man , for a moment , was afraid of death and wanted to**
" 这 小气 男人 , 为了 一个 片刻 , 曾是 害怕的 的 死亡 和 通缉 到
[seɪv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] . "
save his own life . "
节省 他的 自己的 生活 : "

“小人一时贪生怕死，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [ðɪs] [ʌn'dʒʌst][ækt] ,
To commit this unjust act ,
到 犯罪 这 不公正 行为 ,

作此不义之事，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn] [ə'gen] .
I have no face to see the people of Jin again .
我 有 不 脸 到 看 这 人们 的 斤 再次 :

无面目复见晋人，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
From now on , I will make a living far away .
从 现在 在 , 我 将要 制作 一个 活的 远的 离开 :

从此将糊口远方矣。

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][æŋ; ən][dʒi:'ɑ:z] [pə'zi:(ə)n] .
Cheng Ying resigned from An Jia's position .
程 英 辞职 从 一个 佳的 位置 :

"程婴辞了岸贾，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [hæn][xwɛ] .
He went to see Han Jue .
他 去 到 看 韩 珏 :

往见韩厥。

[xwɛ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [ænd; ənd] ['ɔ:f(ə)n] [tu:; tə] [tʃɛŋ] [jɪŋ] .
Jue entrusted the wet nurse and orphan to Cheng Ying .
珏 受托 这 湿的 护士 和 孤儿 到 程 英 :

厥将乳妇及孤儿交付程婴，

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [wɒz; wəz] [reɪzɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [tʃaɪld] .
The infant was raised as his own child .
这 婴儿 曾是 提高 作为 他的 自己的 孩子 :

婴抚为己子，

[ðeɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['si:krətli] [hɪd][aɪ 'ti:][ɪn] - .
They took it and secretly hid it in Mengshan .
他们 采取 它 和 偷偷 隐藏 它 在 - :

携之潜入孟山藏匿，

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [nemd] [ðə; ði] ['maʊntən] [kæŋʃən] (['hɪd(ə)n] ['maʊntən]) .
Later generations named the mountain Cangshan (Hidden Mountain) .
之后 几代人 命名 这 山 苍山 (隐 山) :

后人因名其山曰藏山，

[aɪ 'ti:][gɒt] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm] ['haɪdɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n] !
It got its name from hiding the orphan !
它 得到 它是 姓名 从 隐藏 这 孤儿 !

以藏孤得名也！

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [θri:] [j'iəz] ,
The following three years ,
这 下列的 三 年 ,

后三年，

[dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪŋ] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] [zɪŋjən] .
Duke Jing of Jin traveled to Xintian .
公爵 景 的 斤 旅行 到 新天 .

晋景公游于新田，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɔɪl] [wɒz; wəz] ['fɜ:taɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [swi:t] ,
Seeing that the soil was fertile and the water sweet ,
看到 那 这 土壤 曾是 沃 和 这 水 甜的 ,

见其土沃水甘，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ri:ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðəə(r)] ['kʌntri] ,
Because of the relocation of their country ,
因为 的 这 搬迁 的 他们的 国家 ,

因迁其国，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['ʃɪn'dʒiɑ:ŋ] .
It is called Xinjiang .
它 是 称为 新疆 .

谓之新绛，

[ðə; ði][əʊld]['kæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [nemd] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld] ['sɪti] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ] .
The old capital was named after the old city of Jiang .
这 老的 首都 曾是 命名 后 这 老的 城市 的 江 .

以故都为故绛。

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .

百官朝贺，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] .
Duke Jing held a banquet in the inner palace .
公爵 景 握住 一个 宴会 在 这 内 宫殿 .

景公设宴于内宫，

[entə'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] ,
entertaining the courtiers ,
娱乐 这 朝臣 ,

款待群臣，

[æz; əz] [dʌsk] [epɹɪ'əʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

日色过晡，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] [wɪl] [prɪ'peə(r)][ðə; ði]['kænd(ə)ls] .
The left and right hands will prepare the candles .
这 左边 和 正确的 双手 将要 准备 这 蜡烛 .

左右将治烛，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [blu:] .
Suddenly a strange wind blew .
突然 一个 奇怪的 风 吹 .

忽然怪风一阵，

[ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
Involved in the hall ,
涉及 在 这 大厅 ,

卷入堂中，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] ['bɪtəli] [kəʊld] .
The air was bitterly cold .
这 空气 曾是 苦涩地 寒冷的 .

寒气逼人，

[ˈevriwʌn] [ˈprez(ə)nt][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone present was terrified .

每个人 展示 曾是 恐惧 .

在座者无不惊颤。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [waɪnd] [pɑ:st] ,
The wind passed ,

这 风 通过了 ,

风过，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sɔ:] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [dɪˈfev(ə)ld] [gəʊst] .
Duke Jing saw only a large , disheveled ghost .

公爵 景 锯 仅有的 一个 大的 , 蓬头垢面 鬼 .

景公独见一蓬头大鬼，

[ˈəʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over ten feet tall ,

超过 十 脚 高的 ,

身長丈余，

[heə(r)] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Hair reaching the ground ,

头发 到达 这 地面 ,

披发及地，

[ˈentəriŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈdɔ:z] ,
Entering from outdoors ,

进入 从 户外 ,

自户外而入，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ˈləʊdli] :
He raised his arms and cursed loudly :

他 提高 他的 武器 和 被诅咒的 高声 :

攘臂大骂曰：

" [ˈhevənz] ! "
" Heavens ! "
" 天 ！ "

“天乎！

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][maɪ] [dɪˈsendənts] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have my descendants committed ?

什么 犯罪 有 我的 后代 坚定的 ？

我子孙何罪，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [kɪld] [hɪm] ?
And you killed him ?

和 你 被杀 他 ？

而汝杀之？

[aɪ][hæv; həv] [əˈpi:lɪd] [tu:; tə][gɒd] .
I have appealed to God .

我 有 上诉 到 上帝 .

我已诉闻于上帝，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I've come to take your life ! "
" 我已经 来 到 拿 你的 生活 ！ "

来取汝命！ ”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] [tu:; tə] [straɪk] [dju:k] [dʒɪŋ] .
They used a copper hammer to strike Duke Jing .
他们 用过的 一个 铜 锤 到 罢工 公爵 景 .

将铜锤来打景公。

[dju:k] [dʒɪŋ] [ˈʌʊtɪd] :
Duke Jing shouted :
公爵 景 喊叫 :

景公大叫：

" [maɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] , [seɪv] [em ˈi:] ! "
" My ministers , save me ! "
" 我的 部长们 , 节省 我 ! "

"群臣救我！

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ðɪ] [ˈdi:mən] .
He drew his sword , intending to slay the demon .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀戮 这 恶魔 .

"拔佩剑欲斩其鬼，

[hi:; hi] [ˌæksɪˈdentəli] [tʃɒpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈfɪŋɡə(r)] .
He accidentally chopped off his own finger .
他 偶然 切碎 离开 他的 自己的 手指 .

误劈自己之指，

[ðə; ðɪ] [ˈkɔ:ti:əz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpʌz(ə)ld] .
The courtiers were puzzled .
这 朝臣 是 困惑 .

群臣不知为何，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [græbd] [ðə; ðɪ] [sɔ:d] .
He hurriedly grabbed the sword .
他 匆匆 抓住 这 剑 .

慌忙抢剑。

[dju:k] [dʒɪŋ] [kɔ:f] [ʌp] [blʌd] .
Duke Jing coughed up blood .
公爵 景 咳嗽 向上 血 .

景公口吐鲜血，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
He collapsed to the ground ,
他 倒塌 到 这 地面 ,

闷倒在地，

[ʌnˈkɒŋfəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
What will become of them ?
什么 将要 变得 的 他们 ?

未知性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [telz] [ɒv; əv] [dʒu:k] [tʃɪn] [ænd; ənd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [weɪ] [ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪzɪ(ə)n] ,
Chapter 58 tells of Duke Qin and Prime Minister Wei welcoming the physician ,
章 - 讲述 的 公爵 秦 和 主要的 部长 魏 欢迎 这 医生 ,
[ænd; ənd] [weɪ] [tʃi:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)l] [prɪˈzentɪŋ] [ðəə(r)] [ˈtælənts] .
and Wei Qi and his uncle presenting their talents .
和 魏 齐 和 他的 叔叔 呈现 他们的 天赋 .

第五十八回 说秦伯魏相迎医 报魏錡养叔献艺

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒu:k] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ə ˈtækt] [baɪ] [ə; eɪ] [dɪˈfɛv(ə)ld] , [ˈdʒaɪənt] [ˈdi:mən] .
It is said that Duke Jing of Jin was attacked by a disheveled , giant demon .
它 是 说 那 公爵 景 的 斤 曾是 遭到攻击 经过 一个 蓬头垢面 , 巨大的 恶魔 .
话说晋景公被蓬头大鬼所击，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,
口吐鲜血，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
He collapsed to the ground ,
他 倒塌 到 这 地面 ,
闷倒在地，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [helpt] [hɪm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
The eunuch helped him into the inner chamber .
这 宦官 帮助 他 进入 这 内 房间 .
内侍扶入内寝，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] [ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He woke up after a long time .
他 觉醒 向上 后 一个 长的 时间 .
良久方醒，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜ:st] [ɪn] [dɪsˈpleʒə(r)] .
The officials dispersed in displeasure .
这 官员 分散的 在 不满 .
群臣皆不乐而散。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ðen] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [raɪz] .
Duke Jing then fell ill and was unable to rise .
公爵 景 然后 跌倒 患病的 和 曾是 无法 到 上升 .
景公遂病不能起，

[left] [ɔ:(r)] [raɪt] , [ɔ:(r)] [seɪ] :
Left or right , or say :
左边 或者 正确的 , 或者 说 :
左右或言：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˈʃeɪmən; ˈʃɑ:mən; ˈʃæmən] [ɒv; əv] - , "
" **The Great Shaman of Sangmen** , "
" 这 伟大的 萨满 的 - , "
“桑门大巫，

[kæn; kən] [si:] [gəʊsts] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt]
Can see ghosts in broad daylight
能 看 鬼魂 在 广阔 日光
能白日见鬼，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [hɪm] ?
Why not go and summon him ?
为什么 不是 去 和 召唤 他 ?
盍往召之！ ”

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ai][hæd; həd] ['rɒŋfəli] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] .
He said that I had wrongfully killed his sons and grandsons .
他 说 那 我 有 错误地 被杀 他的 儿子们 和 孙子们 .
言寡人枉杀其子孙，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [gəʊst] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of ghost is this ?
什么 种类 的 鬼 是 这 ?
不知此何鬼也？

[ðə; ði] [greɪt] ['feɪmən; 'fɑ:mən; 'jæmən] [sed] :
The Great Shaman said :
这 伟大的 萨满 说 :
"大巫曰:"

[ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ,
Meritorious officials of the previous generation ,
有功绩的 官员 的 这 以前的 一代 ,
先世有功之臣，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] ['sʌfəd] [ðə; ði][məʊst] [kə'læmitɪz] .
His descendants suffered the most calamities .
他的 后代 遭受 这 最多 灾难 .
其子孙被祸最惨者是也。

[dʒu:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Jing was astonished and said :
公爵 景 曾是 惊讶 和 说 :
"景公愕然曰:

" [kʊd; kəd][hi:; hi][nɒt] [bi:; bi][ðə; ði]['ænstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] ? "
" **Could he not be the ancestor of the Zhao family ?** "
" 可以 他 不是 是 这 祖先 的 这 赵 家庭 ? "
“得非赵氏之祖乎？ ”

[ti: 'ju:] - [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌniə'baɪ] .
Tu Anjia was standing nearby .
图 - 曾是 常设 附近 .
屠岸贾在旁，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
He immediately reported :
他 立即地 据报道 :
即奏曰:

" [ðə; ði]['sɔ:sərə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][ɒv; əv] [dʒaʊ] [dʌn] . "
" **The sorcerer was a retainer of Zhao Dun .** "
" 这 巫师 曾是 一个 预付金 的 赵 逼债 . "
“巫者乃赵盾门客，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skju:s][tu:; tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæmɪliz]
Therefore , this was used as an excuse to plead for the Zhao family's
所以 , 这 曾是 用过的 作为 一个 原谅 到 恳求 为了 这 赵 家庭的
[ˌɪnəs(ə)ns] .
innocence .
无辜 .
故借端为赵氏讼冤，

[maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [sʌtʃ] [əd'vaɪs] .
My lord , you must not listen to such advice .
我的 主 , 你 必须 不是 听 到 这样的 建议 .
吾君不可听信。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Duke Jing remained silent for a long time .
公爵 景 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ；
"景公嘿然良久，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 ；
又问曰：“

[kæn; kən] [gəʊsts] [bi:; bi] ['eksɔ:səɪzd] ?
Can ghosts be exorcised ?
能 鬼魂 是 驱魔 ？
鬼可禳否？

[ðə; ði] [greɪt] ['ʃeɪmən; 'ʃɑ:mən; 'ʃæmən] [sed] :
The Great Shaman said :
这 伟大的 萨满 说 ；
"大巫曰：

" [ɪk'stri:mli] ['æŋɡri] , "
" **Extremely angry** , "
" 极其 生气的 , "
“怒甚，

[preɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][sæl'veɪ(ə)n][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
Praying for salvation is of no use .
祈祷 为了 救恩 是 的 不 使用 ；
禳之无益。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 ；
"景公曰：“

[bʌt; bət] [wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][em 'i:] ?
But what will become of me ?
但 什么 将要 变得 的 我 ？
然则寡人大限何如？

[ðə; ði] [greɪt] ['ʃeɪmən; 'ʃɑ:mən; 'ʃæmən] [sed] :
The Great Shaman said :
这 伟大的 萨满 说 ；
“大巫曰：“

[ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [risk] [hɪz; ɪz][lɑ:f][tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] .
A petty person risked his life to speak frankly .
一个 小气 人 冒险 他的 生活 到 说话 坦率地说 ；
小人冒死直言，

[aɪ][fɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [helθ] .
I fear for your health .
我 害怕 为了 你的 健康 ；
恐君之病，

[wi:; wi] ['kænɒt] [teɪst] [ðə; ði] [nju:] [wi:t] .
We cannot taste the new wheat .
我们 不能 品尝 这 新的 小麦 ；
不能尝新麦也。

[ti: 'ju:] - [sed] :
Tu Anjia said :
图 - 说 ；
"屠岸贾曰：

" [ðə; ði] [wi:t] ['raipən] [wɪðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" The wheat ripens within a month . "
" 这 小麦 成熟 之内 一个 月 ； "

“麦熟只在月内，

[ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪl] ,
Although you are ill ,
虽然 你 是 患病的 ,

君虽病，

[sti:l] [fʊl] [pʊ; əv] ['enədʒi]
Still full of energy
仍然 满的 的 活力

精神犹旺，

[waɪ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ？

何至如此？

[ɪf] [ðə; ði] [bɔ:d] [gets][tu:; tə] [teɪst] [ðə; ði] [nju:] [wi:t]
If the lord gets to taste the new wheat
如果 这 主 获得 到 品尝 这 新的 小麦

若主公得尝新麦，

[ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][daɪ] !
You deserve to die !
你 应得 到 死 ！

汝当死罪！

" [,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ʌp][tu:; tə] [dju:k] [dʒɪŋ][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] [feɪt] . "
" It is not up to Duke Jing to decide his fate . "
" 它 是 不是 向上 到 公爵 景 到 决定 他的 命运 ； "

"不繇景公发落，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə] [li:v] .
He ordered him to leave .
他 订购 他 到 离开 ；

叱之使出。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['feɪmən; 'fɑ:mən; 'jæmən] [left] ,
After the great shaman left ,
后 这 伟大的 萨满 左边 ；

大巫去后，

[dju:k] [dʒɪŋz] ['ɪlnəs] ['wəsən] .
Duke Jing's illness worsened .
公爵 京的 疾病 恶化 ；

景公病愈深，

[ðə; ði]['dɒktə(r)][frəm; frəm][dʒɪn] [steɪt] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
The doctor from Jin State came to see him .
这 医生 从 斤 状态 来了 到 看 他 ；

晋国医生入视，

[ʌnə'weə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['sɪmptəmz]
Unaware of the symptoms
不知情 的 这 症状

不识其症，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
I dare not administer the medicine .
我 敢 不是 管理 这 药品 ；

不敢下药。

[wɛɪ] [ʃiːˈæŋ] , [sʌŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [fɪˈzi(ə)n] [wɛɪ] [tʃiː] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
We **Xiang** , **son** **of** **the** **physician** **Wei** **Qi** , **said** **to** **the** **crowd** :
魏 向 , 儿子 的 这 医生 魏 齐 , 说 到 这 人群 :
大夫魏錡之子魏相言于众曰:

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈfeɪməs] [ˈdɑːktərz][ɪn] [tʃɪn] :
I **have** **heard** **that** **there** **are** **two** **famous** **doctors** **in** **Qin** :
我 有 听到 那 那里 是 二 著名的 医生 在 秦 :
“吾闻秦有名医二人:

[ˌdʒiː,erˈoʊ][hiː; hi]
Gao **He**
高 他
高和、

[haɪ] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] ,
High **and** **gentle** ,
高的 和 温和的 ,
高缓,

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [frɒm; frəm][bɑːˈɑːn][ˌkjuː juː ˈiː] .
He **received** **the** **teachings** **from** **Bian** **Que** .
他 已收到 这 教义 从 卞 奎 :
得传授于扁鹊,

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][pʊ; əv] [ɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Able **to** **understand** **the** **principles** **of** **Yin** **and** **Yang**
有能力的 到 理解 这 原则 的 阴 和 杨
能达阴阳之理,

[skɪld] [æt; ət] [ˈtriːtɪŋ] [bəʊθ][ɪnˈtɜːn(ə)] [ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈeɪlmənts] .
Skilled **at** **treating** **both** **internal** **and** **external** **ailments** .
熟练 在 治疗 两个都 内部的 和 外部的 疾病 :
善攻内外之症,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [fɪˈzi(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
He **was** **appointed** **as** **the** **imperial** **physician** **of** **the** **Qin** **state** .
他 曾是 任命 作为 这 帝国 医生 的 这 秦 状态 :
见为秦国太医。

[tuː; tə][kjuə(r)][ðə; ði] [ˌɔːdz] [ˈɪlnəs] ,
To **cure** **the** **lord's** **illness** ,
到 治愈 这 领主的 疾病 ,
欲治主公之病,

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˌɪndɪˈspensəb(ə)] .
This **person** **is** **indispensable** .
这 人 是 必不可少 :
非此人不可,

[waɪ] [nɒt] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm] ?
Why **not** **go** **and** **invite** **them** ?
为什么 不是 去 和 邀请 他们 ?
盍往请之！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The **crowd** **said** :
这 人群 说 :
众曰:

" [tʃɪn] [ɪz][maɪ] [ˈenəmi] [steɪt] . "
" **Qin** **is** **my** **enemy** **state** . "

" 秦 是 我的 敌人 状态 : "

“秦乃吾之仇国，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɒsəbli] [send][ə; ei] [skild] [frɪzɪ(ə)n] [tu:; tə] [seɪv] [maɪ] [lɔ:d] ?
How could they possibly send a skilled physician to save my lord ?
如何 可以 他们 可能 发送 一个 熟练 医生 到 节省 我的 主 ?
岂肯遣良医以救吾君哉？

[wei] [ʃi:ˈæŋ] [ðen] [sed] :
Wei Xiang then said :
魏 向 然后 说 :
"魏相又曰:"

[rɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈsʌfəɪŋ] [ænd; ənd] [ʃeə(r)] [ðə; ði][dɪˈzɑ:stə(r)] ,
Relieve the suffering and share the disaster ,
缓解 这 痛苦 和 分享 这 灾难 ,
恤患分灾，

[ɡʊd] [θɪŋz] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
Good things happening in neighboring countries .
好的 事物 发生 在 邻接 国家 :
邻国之美事。

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,
某虽不才，

[aɪd][ˈglædli] [ɡɪv] [ʌp][maɪ] [tʌŋ] .
I'd gladly give up my tongue .
ID 乐意 给 向上 我的 舌头 :
愿掉三寸之舌，

[ə; ei] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɒktə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [ˈʃɑ:nʃi:] .
A renowned doctor will surely come to Shanxi .
一个 著名 医生 将要 一定 来 到 山西 :
必得名医来晋。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
"众曰：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,
“如此，

[ðen] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [kɔ:t] [wɪl] [baʊ; bæʊ][ɪn] [ˈgrætɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɡɪft] !
Then the entire court will bow in gratitude for your gift !
然后 这 全部的 法庭 将要 弓 在 感激 为了 你的 礼物 !
则举朝皆拜子之赐矣！

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wei] [ʃæl; ʃəl] [pæk] [hɪz; ɪz][bægz] [ɪˈmi:diətli] . "
" Prime Minister Wei shall pack his bags immediately . "
" 主要的 部长 魏 将 盒 他的 包 立即地 : "
"魏相即日束装，

[ðei] [rəʊd] [ɪn][ðeə(r)] [ˈkæərɪdʒɪz] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] [təˈwɔ:dz] [tʃɪn] .
They rode in their carriages through the night towards Qin .
他们 骑 在 他们的 马车 通过 这 夜晚 向 秦 :
驰轺车星夜往秦。

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] .
Duke Huan of Qin asked him the purpose of his visit .
公爵 欢 的 秦 问 他 这 目的 的 他的 访问 :
秦桓公问其来意，

[wei] [ʃi:'æŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Wei Xiang reported :
魏 向 据报道 :

魏相奏曰：“

[mai] [lɔ:d] [hæz; həz] [ʌn'fɔ:tʃənətli] [bi:n] [ə'flɪktɪd] [wið] ['mædnəs] .
My lord has unfortunately been afflicted with madness .
我的 主 有 很遗憾 到过 受苦的 和 疯狂 :

寡君不幸而沾狂病，

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [gʊd] ['dɑ:ktərz][ænd; ənd] . . .
I've heard that the country has good doctors and . . .
我已经 听到 那 这 国家 有 好的 医生 和 . . . :

闻上国有良医和、

[sləʊ] ,
slow ,
慢的 ,

缓，

[ðeɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] .
They possess the ability to bring the dead back to life .
他们 具有 这 能力 到 带来 这 死的 后退 到 生活 :

有起死回生之术，

[jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] ['ɜ:nɪstli] [rɪ'kwest] ,
Your subject has come to earnestly request ,
你的 主题 有 来 到 切实 要求 ,

臣特来敦请，

[tu:; tə] [seɪv] [mai] [lɔ:d] .
To save my lord .
到 节省 我的 主 :

以救寡君。

[dju:k] [hwa:n] [sed] :
Duke Huan said :
公爵 欢 说 :

"桓公曰：

" [ðə; ði] [stert] [pʊ; əv][dʒɪn][ɪz] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] . "
" The State of Jin is unreasonable . "
" 这 状态 的 斤 是 不合理 . " :

“晋国无理，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fi:tɪd] [mai] [tru:ps] .
They have repeatedly defeated my troops .
他们 有 反复 战败 我的 军队 :

屡败我兵，

[ɔ:ldəʊ] [ʼaʊə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz] [gʊd] ['dɑ:ktərz] ,
Although our country has good doctors ,
虽然 我们的 国家 有 好的 医生 ,

吾国虽有良医，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ?
How could I possibly save your lord ?
如何 可以 我 可能 节省 你的 主 ?

岂救汝君哉？

" [tʃɑ:nsələ(r)] [wei] [sed] ['stɜ:nli] : "
" Chancellor Wei said sternly : "
" 校长 魏 说 严厉地 : " :

"魏相正色曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnkə'rekt] .
Your words are incorrect .
你的 字 是 错误 .

明公之言差矣。

[ˈfu:] [tʃɪn] ,
Fu Qin ,
傅 秦 ,

夫秦、

[dʒɪnz] ['neɪbərɪŋ] [steɪts] ,
Jin's neighboring states ,
金的 邻接 各州 ,

晋比邻之国，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] , [dju:k] [ˈi:ˈɑ:n] , [ænd; ənd][ju:, jʊ] , [dju:k] [mju:] ,
Therefore I , Duke Xian , and you , Duke Mu ,
所以 , 我 , 公爵 西安 , 和 你 , 公爵 亩 ,

故我献公与尔穆公，

[ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ɪz] [ə'reɪndʒd] .
The wedding is arranged .
这 婚礼 是 安排 .

结婚定好，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:, bi] [kləʊz] [tu:, tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
They will be close to each other for generations .
他们 将要 是 关闭 到 每个 其他 为了 几代人 .

世世相亲。

[dju:k] - [fɜ:st] [ək'septɪd] [dju:k] [ˈhu:ɪ] .
Duke Ermu first accepted Duke Hui .
公爵 - 第一的 公认 公爵 惠 .

尔穆公始纳惠公，

[hæn][juˈɑ:n] [ðen] [keɪm] [tu:, tə] [faɪt] ;
Han Yuan then came to fight ;
韩 元 然后 来了 到 斗争 ;

复有韩原之来战；

[ˈfɒləʊɪŋ] [dju:k] - ,
Following Duke Nawen ,
下列的 公爵 - ,

继纳文公，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [bɪ'treɪəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [baɪ] [fænən] .
There was also the betrayal of the alliance by Fannan .
那里 曾是 还 这 背叛 的 这 联盟 经过 范南 .

又有汜南之背盟。

[nɒt] [tu:, tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] [wʌnz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
Not to the end of one's good intentions
不是 到 这 结尾 的 一个人的 好的 意图

不终其好，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ju:, jʊ] .
All of this was done by you .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 你 .

皆尔为之。

[wen] [dju:k] [wen] [daɪd] ,
When Duke Wen died ,
什么时候 公爵 温 死亡 ,

文公即世，

[dʒu:k] [mju:] [ðen] [kən'sʌltɪd] [men] [mɪŋ] .
Duke Mu then consulted Meng Ming .
公爵 亩 然后 咨询 孟 明 .

穆公又过听孟明，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [maɪ] [dʒu:k] [ʃi:ɑ:ŋz] [ju:θ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] .
They took advantage of my Duke Xiang's youth and weakness .
他们 采取 优势 的 我的 公爵 翔的 青年 和 弱点 .

欺我襄公之幼弱，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'ɾɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm] [maʊnt] ['ʃaʊ] .
The army originated from Mount Xiao .
这 军队 起源于 从 山 肖 .

师出崤山，

[ə'tækɪŋ] [maɪ] ['væsəl] [steɪt]
Attacking my vassal state
攻击 我的 附庸 状态

袭我属国，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
He brought this upon himself .
他 带来 这 之上 他自己 .

自取败衄。

[aɪ] [wʌn] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] " [θri:] ['hænsəm] [men] " .
I won the title of " Three Handsome Men " .
我 韩元 这 标题 的 " 三 英俊的 男人 " .

我获三帅，

[ˈpɑ:d(ə)n][bʌt; bət] [nɒt] ['eksɪkju:t] .
Pardon but not execute .
赦免 但 不是 执行 .

赦而不诛，

[hi:; hi] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [vəʊ] .
He broke his vow .
他 打破 他的 发誓 .

旋违誓言，

[ðeɪ] [si:zd] [maɪ] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
They seized my royal palace .
他们 查获 我的 皇家 宫殿 .

夺我王官，

['spɪrɪt] ,
spirit ,
精神 ,

灵、

- ['ɪərə] ,
Kangzhi era ,
- 时代 ,

康之世，

[aɪ] [ɪn'veɪdɪd] [tʃɔ:ŋ] ,
I invaded Chong ,
我 入侵 钟 ,

我一侵崇，

[ju:; jʊ] [ðen] [ə'tæk] [dʒɪn] .
You then attack Jin .
你 然后 攻击 斤 .

尔即伐晋，

[wen] [maɪ] [dʒu:k] [dʒɪŋ] ['kwestʃənd] [tʃi:] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] ,
When my Duke Jing questioned Qi about his crimes ,
什么时候 我的 公爵 景 被质问 齐 关于 他的 犯罪 ;
及我景公问罪于齐，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [di:'ju:] - [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['reskju:] [tʃi:] .
Your Excellency then dispatched Du Huixing to lead an army to rescue Qi .
你的 阁下 然后 已派出 杜 - 到 带领 一个 军队 到 救援 齐 .
明公又遣杜回兴救齐之师，

[dɪ'fi:t] [wɪ'ðəʊt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz]
Defeat without knowing the consequences
击败 没有 会心 这 结果
败不知愆，

['vɪktəri] [nəʊz] [nəʊ] [baʊndz] .
Victory knows no bounds .
胜利 知道 不 界限 .
胜不知止。

[ə'bændənɪŋ] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [si:kɪŋ] [rɪ'vendʒ]
Abandoning good for seeking revenge
放弃 好的 为了 寻求 复仇
弃好寻仇，

[ˈevriθɪŋ] [wəʊz; wəz] [dʒu:] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Everything was due to Qin .
一切 曾是 到期的 到 秦 .
莫不由秦。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [pli:z] [kən'sɪdə(r)] :
Your Excellency , please consider :
你的 阁下 , 请 考虑 :
明公试思：

[wɪl] [dʒɪn] [ɪn'veɪd] [tʃɪn] ?
Will Jin invade Qin ?
将要 斤 入侵 秦 ?
晋犯秦乎？

[wɪl] [tʃɪn] [ɪn'veɪd] [dʒɪn] ?
Will Qin invade Jin ?
将要 秦 入侵 斤 ?
秦犯晋乎？

[maɪ] [ɔ:d] [naʊ] [beəz] [ðɪs] ['bɜ:d(ə)n][pʊ; əv] ['wʌri] .
My lord now bears this burden of worry .
我的 主 现在 熊 这 负担 的 担心 .
今寡君有负兹之忧，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði] ['neɪbəɪɪŋ] ['kʌntri]
Intending to criticize the neighboring country
意图 到 批评 这 邻接 国家
欲借针砭于高邻，

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :
诸臣皆曰：

" [tʃɪn] [hæz; həz] [ˈʌtəli] [rɪ'dʒektɪd][em 'i:] . "
" Qin has utterly rejected me . "
" 秦 有 完全地 拒绝 我 . "
“秦绝我甚’，

[ˈæbsəluːtli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

必不许。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [sed] :
Your subject said :
你的 主题 说 :

臣曰:”

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈruːlə(r)] [meɪd] [ˈsevrəl] [ˌɪnəˈprəʊpriət] [muːvz] .
The Qin ruler made several inappropriate moves .
这 秦 统治者 制成 一些 不当 移动 .

秦君屡举不当，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nəʊ] [ɪf] [wʌn] [wɪl] [nɒt] [rɪˈɡret] [wɒt] [wʌn][hæz; həz] [dʌn] ?
How can one know if one will not regret what one has done ?
如何 能 一 知道 如果 一 将要 不是 后悔 什么 一 有 完毕 ?

安知不悔于厥心。

[ðɪs] [trɪp] .
This trip .
这 旅行 .

此行也，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [feɪk] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtʃæmpiən] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði][əʊld] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [leɪt]
He used a fake national champion to mend the old friendship with his late
他 用过的 一个 伪造的 国家的 冠军 到 修补 这 老的 友谊 和 他的 晚的

[ˈfaːðə(r)] .
father .
父亲 .

将假国手以修先君之旧好。’

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [dʌz] [nɒt] [pəˈmɪt] ,
If Your Excellency does not permit ,
如果 你的 阁下 做 不是 允许 ,

明公若不许，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] - [əˈsesmənt] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [kəˈrekt] .
Then the ministers ' assessment of Qin was correct .
然后 这 部长们 - 评估 的 秦 曾是 正确的 .

则诸臣之料秦者中矣。

[ˈneɪbəz] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈdjuːti][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
Neighbors have a duty to care for each other in times of trouble .
邻居 有 一个 责任 到 关心 为了 每个 其他 在 时代 的 麻烦 .

夫邻有恤患之谊，

[bʌt; bət] [lɔːd] [mɪŋ] [əˈbɒlɪʃt] [aɪˈtiː] ;
But Lord Ming abolished it ;
但 主 明 废除 它 ;

而明公废之；

[ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [hɑːt] [tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
A doctor has the heart to save lives .
一个 医生 有 这 心 到 节省 生活 .

医有活人之心，

[bʌt; bət] [lɔːd] [mɪŋ] [tʃ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn][ai 'ti:] .
But Lord Ming turned his back on it .
但 主 明 转向 他的 后退 在 它 ；

而明公背之。

[ai] ['hʌmbli] [brɪ'li:v] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] !
I humbly believe that Your Excellency would not accept this !
我 谦卑地 相信 那 你的 阁下 会 不是 接受 这 ！

窃为明公不取也！ “

[dju:k] [hwa:n][ɒv; əv] [tʃɪn] [met] [ðə; ði] [weɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [hu:z] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒenərəs]
Duke Huan of Qin met the Wei prime minister , whose words were generous
公爵 欢 的 秦 遇见 这 魏 主要的 部长 ， 谁 字 是 慷慨的

[ænd; ænd] ['eləkwənt] .
and eloquent .
和 雄辩 ；

秦桓公见魏相言辞慷慨，

[ˈdiːteɪld] [ə'hæləsɪs]
Detailed analysis
详细的 分析

分割详明，

[ʌn'kɒŋfəsli] , [ai] [felt] [ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [ænd; ænd] [sed] :
Unconsciously , I felt a surge of respect and said :
不知不觉 ， 我 毛毡 一个 涌 的 尊重 和 说 ；

不觉起敬曰：

" [ðə; ði]['dɒktə(r)] ['krɪtɪsaɪz] [em 'i:] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ʌpraɪt] [v'ju:z] . "
" The doctor criticizes me with his upright views . "
" 这 医生 批评 我 和 他的 直立 浏览 ； "

“大夫以正见责寡人，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪsə'beɪ] [maɪ] ['ɔːdərs] ！ "
" How dare you disobey my orders ! "
" 如何 敢 你 违 我的 订单 ！ "

敢不听教！ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'mɪːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [fɪ'zɪ(ə)n] [dʒiː,eɪ'əʊ][hwa:n][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒɪn]
The emperor immediately ordered the imperial physician Gao Huan to go to Jin
这 皇帝 立即地 订购 这 帝国 医生 高 欢 到 去 到 斤

；
；
；

即诏太医高缓往晋。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [weɪ] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Prime Minister Wei thanked the emperor .
主要的 部长 魏 谢谢 这 皇帝 ；

魏相谢恩，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] ['jɒŋ'dʒoʊ] [wɪð] [dʒiː,eɪ'əʊ][hwa:n] .
He then went to Yongzhou with Gao Huan .
他 然后 去 到 永州 和 高 欢 ；

遂与高缓同出雍州，

[ai] [keɪm] [tuː; tə] ['ʃɪn'dʒɪɑːŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
I came to Xinjiang under the starry night .
我 来了 到 新疆 在下面 这 繁星 夜晚 ；

星夜望新绛而来。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈmæɪrɪdʒ] [hæz; həz] [naʊ] [tʊ:nd] [ˈɪntu:] [ˈenməti] .
Marriage has now turned into enmity .
婚姻 有 现在 转向 进入 敌意 :

婚媾于今作寇仇，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈplezə(r)] [ɪn] [ˈʌðə(r)z] - [mɪsˈfɔ:tʃənz] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [ˈstrætədʒi] .
Taking pleasure in others ' misfortunes is a wise strategy .
采取 乐趣 在 其他的 - 不幸 是 一个 明智的 战略 :

幸灾乐祸是良谋。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [weɪ] - [rɪˈtɔ:t] . . .
If it weren't for Wei Xianglan's retort . . .
如果 它 不是 为了 魏 - 反驳 . . .

若非魏相澜翻舌，

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɒktə(r)][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] ?
Where can we find a renowned doctor to come to Jiangzhou ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 著名 医生 到 来 到 江州 ?

安得名医到绛州？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:k] [dʒɪŋ][pʊ; əv][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
At that time , Duke Jing of Jin was critically ill .
在 那 时间 , 公爵 景 的 斤 曾是 关键 患病的 .

时晋景公病甚危笃，

[wi:; wi] [ˈweɪtɪd] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɒktə(r)][tu:; tə] [əˈraɪv] , [bʌt; bət][hi:; hi][ˈnevə(r)]
We waited day and night for the Qin doctor to arrive , but he never
我们 等待 天 和 夜晚 为了 这 秦 医生 到 到达 , 但 他 绝不
[kɜ:m] .
came :
来了 :

日夜望秦医不至，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [dreɪmt] [pʊ; əv] [tu:] [ˈlɪt(ə)] [bɔɪz] .
Suddenly I dreamt of two little boys .
突然 我 梦见 的 二 小的 男孩们 .

忽梦有二竖子，

[aɪ ˈti:] [dʒʌmpt] [aʊt] [pʊ; əv][maɪ] [nəʊz] .
It jumped out of my nose .
它 跳了起来 出去 的 我的 鼻子 .

从己鼻中跳出，

[wʌn] [ˈvɜ:tɪk(ə)l] [laɪn] [sez] :
One vertical line says :
一 垂直的 线 说道 :

一竖曰：

" [tʃɪn] - [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [fɪˈziʃ(ə)n] [pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] . "
" Qin Gaohuan is a renowned physician of our time . "
" 秦 - 是 一个 著名 医生 的 我们的 时间 " :

“秦高缓乃当世之名医，

[ɪf] [hi:; hi] [əˈraɪvz] ,
If he arrives ,
如果 他 到达 ,

彼若至，

[ˌmedɪˈkeɪʃn] ,
Medication ,
药物 ,

用药，

[wiː; wi] [waɪ] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [hɜːt] .
We will inevitably be hurt .
我们 将要 不可避免地 是 伤害 .

我等必然被伤，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How can we avoid it ?
如何 能 我们 避免 它 ?

何以避之？

[əˈnʌðə(r)] [bræt] [sed] :
Another brat said :
其他 小子 说 :

"又一竖子曰:"

[ɪf] [ˈhaɪdɪŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈdaɪəfræm] ,
If hiding above the diaphragm ,
如果 隐藏 多于 这 隔膜 ,

若躲在肓之上，

[bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈɔɪntmənt] ,
Below the ointment ,
以下 这 软膏 ,

膏之下，

[wɒt] [kæn; kən] [ðeɪ] [duː; də][tuː; tə][em ˈiː] ?
What can they do to me ?
什么 能 他们 做 到 我 ?

彼能奈我何哉？

" [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
" In a moment ,
" 在 一个 片刻 ,

"须臾，

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][peɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [ˈdaɪəfræm] .
Duke Jing cried out in pain in his chest and diaphragm .
公爵 景 哭 出去 在 疼痛 在 他的 胸部 和 隔膜 .

景公大叫心膈间疼痛，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈrestləs] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][saɪ][ɔː(r)][laɪ] [daʊn] [ˈkʌmfətəbli; ˈkʌmfətəbli] .
I am restless and unable to sit or lie down comfortably .
我 是 不安 和 无法 到 坐 或者 说谎 向下 舒适地 .

坐卧不安。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[weɪ] [ʃiːˈæŋ] [led][dʒiːeɪˈoʊ][hwaːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Wei Xiang led Gao Huan to the capital .
魏 向 引领 高 欢 到 这 首都 .

魏相引高缓至，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [pʌls] [ˈdaɪəɡˈnəʊsɪs][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
After the pulse diagnosis was completed in the palace ,
后 这 脉冲 诊断 曾是 完全的 在 这 宫殿 ,

入宫诊脉毕，

[hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

缓曰：

" [ɪz] [ðɪs] [dɪ'zi:z] [ɪn'kjʊərəbl] ? "
" Is this disease incurable ? "
" 是 这 疾病 不治之症 ? "

“此病不可为矣？ ”

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

" [waɪ] ?
" Why ?
" 为什么 ?

“何故？

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ['sləʊli] :
He replied slowly :
他 回复 缓慢地 :

"缓对曰：“

[ðɪs] [dɪ'zi:z] [rɪ'zaɪdʒ] [ə'boʋ] [ðə; ði] ['daɪəfræm] .
This disease resides above the diaphragm .
这 疾病 居住地 多于 这 隔膜 .

此病居育之上，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['ɔɪntmənt] ,
Below the ointment ,
以下 这 软膏 ,

膏之下，

[ˌmɒksɪ'blasʃən] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ju:st] .
Moxibustion should not be used .
艾灸 应该 不是 是 用过的 .

既不可以灸攻，

[ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ri:tʃt] [wɪð] ['ækjupʌŋktʃə(r)] .
It cannot be reached with acupuncture .
它 不能 是 达到 和 针刺 .

又不可以针达，

['i:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['paʊə(r)][pʊ; əv] ['medsn; 'medɪsn] ,
Even with the power of medicine ,
甚至 和 这 力量 的 药品 ,

即使用药之力，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ][ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə] [ri:tʃ] ,
It is also impossible to reach ,
它 是 还 不可能的 到 抵达 ,

亦不能及，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] ['destəni] !
This must be destiny !
这 必须 是 命运 ！

此殆天命也！

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Jing sighed and said :
公爵 景 叹了口气 和 说 :

"景公叹曰：

[wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [driːmd] [ɒv; əv] .
What you say is exactly what I dreamed of .
什么 你 说 是 确切地 什么 我 梦见 的 .

“所言正合吾梦，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈeksələnt] [ˈdɒktə(r)] !
What a truly excellent doctor !
什么 一个 真的 出色的 医生 !

真良医矣！

" [gɪv] [ðem; ðəm] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [æt; ət] [ðeə(r)] [ˌfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] . "
" Give them generous gifts at their farewell banquet . "
" 给 他们 慷慨的 礼物 在 他们的 告别 宴会 . "

"厚其饯送之礼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɪn] [stetɪ] .
They were sent back to the Qin state .
他们 是 发送 后退 到 这 秦 状态 .

遣归秦国。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈjuːnək] [nemd] [dʒiːˈæŋ] [dʒɒŋ] .
At that time , there was a young eunuch named Jiang Zhong .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 年轻的 宦官 命名 江 钟 .

时有小内侍江忠，

[ˈsɜːvɪŋ] [dʒuːk] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [hɑːd] [wɜːk] .
Serving Duke Jing was hard work .
服务 公爵 景 曾是 难的 工作 .

伏侍景公辛苦，

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈriːəlaɪz] [aɪ] [hæd; həd] [ɪnˈsɒmniə] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
I didn't realize I had insomnia this morning .
我 没有 意识到 我 有 失眠 这 早晨 .

早间不觉失睡，

[aɪ] [dremt] [ɒv; əv] [ˈkæriɪŋ] [dʒuːk] [dʒɪŋ] [ɒŋ] [maɪ] [bæk] .
I dreamt of carrying Duke Jing on my back .
我 梦见 的 携带 公爵 景 在 我的 后退 .

梦见背负景公，

[ˈsɔːrɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Soaring in the sky ,
翱翔 在 这 天空 ,

飞腾于天上，

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] .
He woke up and spoke with those around him .
他 觉醒 向上 和 辐 和 那些 大约 他 .

醒来与左右言之。

[wen] [ˌtiːˈjuː] - [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] ,
When Tu Anjia entered the palace to inquire about the illness ,
什么时候 图 - 进入 这 宫殿 到 查询 关于 这 疾病 ,

值屠岸贾入宫问疾，

[ˈhiərəɪŋ] [hɪz; ɪz] [driːm] ,
Hearing his dream ,
听力 他的 梦 ,

闻其梦，

[hiː; hi] [dʒɪŋɡɒŋ] [sed] :
He Jinggong said :
他 敬公 说 :

贺景公曰：

" ['hev(ə)n] [ɪz] ['jɑ:ŋ'mɪŋ] , "

" Heaven is Yangming , "

" 天堂 是 阳明 , "

“天者阳明，

[ðə; ði] ['peɪənts] [kəm'plekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [dɑ:k] ;

The patient's complexion was dark ;

这 患者 肤色 曾是 黑暗的 ;

病者阴暗；

['sɔ:rɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,

Soaring into the sky ,

翱翔 进入 这 天空 ,

飞腾天上，

[frɒm; frəm] ['dɑ:knəs] ['kɒmz] [laɪt] .

From darkness comes light .

从 黑暗 来 光 .

离暗就明，

[jɔ:(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [ɪz] ['grædʒuəli] [səb'saɪdɪŋ] !

Your illness is gradually subsiding !

你的 疾病 是 逐步地 消退 !

君之疾心渐平矣！

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn]

On that day , the Marquis of Jin

在 那 天 , 这 侯爵 的 斤

"晋侯是日，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ][felt] [ðæt] [maɪ] [tʃest] [ænd; ənd] ['daɪəfræm] [wɜ:(r); wə(r)] ['slaɪtli] ['waɪdə(r)] .

I also felt that my chest and diaphragm were slightly wider .

我 还 毛毡 那 我的 胸部 和 隔膜 是 轻微地 更广泛 .

亦自觉胸膈稍宽，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .

He was delighted to hear this .

他 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

闻言甚喜。

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :

Suddenly reported :

突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][daɪ'æn] [keɪm] [tu:; tə]['ɒfə(r)] [nju:] [wi:t] . "

" The people of Dian came to offer new wheat . "

" 这 人们 的 迪安 来了 到 提供 新的 小麦 : "

“甸人来献新麦。

[dju:k] [dʒɪŋ] [wɪft] [tu:; tə] [teɪst] [aɪ 'ti:] .

Duke Jing wished to taste it .

公爵 景 希望 到 品尝 它 .

"景公欲尝之，

[ðə; ði] [kʊk] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [teɪk] [hɑ:f] .

The cook was ordered to take half .

这 厨师 曾是 订购 到 拿 一半 .

命饗人取其半，

[paʊnd] [aɪ 'ti:][ɪntu:]['paʊdə(r)][ænd; ənd] [meɪk] ['pɒrɪdʒ] .

Pound it into powder and make porridge .

磅 它 进入 粉末 和 制作 稀饭 .

舂而屑之为粥，

[ˈtiː ˈjuː] - [rɪˈzent] [ðə; ði] [greɪt] [ˈsɔːsərə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [huː] [spəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs]
Tu Anjia resented the great sorcerer of the Sangmen who spoke of the injustice
图 - 怨恨 这 伟大的 巫师 的 这 - WHO 辐 的 这 不公正
[dʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
done to the Zhao family .
完毕 到 这 赵 家庭 .

屠岸贾恨桑门大巫言赵氏之冤，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

乃奏曰:”

[ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [ˈfeɪmən; ˈɑːmən; ˈjæmən] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [teɪst] [ðə; ði] [njuː] [wiːt] .
The former shaman said that the lord should not taste the new wheat .
这 以前的 萨满 说 那 这 主 应该 不是 品尝 这 新的 小麦 .

前巫者言主公不能尝新麦，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [truː] .
His words are no longer true .
他的 字 是 不 更长 真的 .

今其言不验矣，

[ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ʃəʊn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
They can be summoned and shown to them .
他们 能 是 被召唤 和 所示 到 他们 .

可召而示之。

[djuːk] [dʒɪŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Duke Jing followed his advice .
公爵 景 随后 他的 建议 .

”景公从其言，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [haɪ] [priːst] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Summon the high priest of Sangmen to the palace .
召唤 这 高的 牧师 的 - 到 这 宫殿 .

召桑门大巫入宫，

[æn; ən] [ˈdʒiːə] [rɪˈbjuːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
An Jia rebuked him , saying :
一个 贾 责备 他 , 说 :

使岸贾责之曰：

" [ðə; ði] [njuː] [wiːt] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" The new wheat is here . "
" 这 新的 小麦 是 这里 . "

“新麦在此，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stɪl] [ˈwɒrɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [kænt] [teɪst] [aɪ ˈtiː] ?
Are you still worried that you can't taste it ?
是 你 仍然 担心 那 你 不能 品尝 它 ?

犹患不能尝乎？

[ðə; ði] [ˈfeɪmən; ˈɑːmən; ˈjæmən] [sed] :
The shaman said :
这 萨满 说 :

”巫者曰:”

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [jet] [nəʊn] .
It is not yet known .
它 是 不是 然而 已知 .

尚未可知。

[dʒu:k] [dʒɪŋz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Duke Jing's expression changed .
公爵 京的 表达 已更改 .

"景公色变，

- [sed] :
Anjia said :
- 说 :

岸贾曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [ˈkɜ:sɪz] , "
" This humble servant curses , "
" 这 谦逊的 仆人 诅咒 , "

“小臣咒诅，

[hi:; hi][æɫ; ʃəl][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
He shall be executed !
他 将 是 执行 !

当斩！

" [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:də(r)][jɔ:(r); ʃə(r)][men][tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] . "
" Immediately order your men to take him away . "
" 立即地 命令 你的 男人 到 拿 他 离开 . "

"即命左右牵去，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈfeɪmən; ˈʃɑ:mən; ˈʃæmən] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The great shaman sighed and said :
这 伟大的 萨满 叹了口气 和 说 :

大巫叹曰：“

[aɪ][eɪˈem] [skɪld] [ɪn][ˈmaɪnə(r)] [ɑ:ts] ,
I am skilled in minor arts ,
我 是 熟练 在 次要的 艺术 ,

吾因明于小术，

[tu:; tə] [brɪŋ] [dɪˈzɑ:stə(r)][əˈpɒn] [wʌnˈself]
To bring disaster upon oneself
到 带来 灾难 之上 自己

以自祸其身，

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

岂不悲哉！

" [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈfeɪmən; ˈʃɑ:mən; ˈʃæmən][wəz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd]
" The head of the great shaman was presented to the left and
" 这 头 的 这 伟大的 萨满 曾是 呈现 到 这 左边 和
[raɪt] . "
right . "
正确的 . "

"左右献大巫之首。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kʊk] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [wi:t] [ˈpɒrɪdʒ] .
Just then , the cook brought out the wheat porridge .
只是 然后 , 这 厨师 带来 出去 这 小麦 稀饭 .

恰好饗人将麦粥来献，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ɔ:lˈredi] [ˈhɑ:fweɪ] [θru:] .
The time is already halfway through .
这 时间 是 已经 半 通过 .

时日已中矣，

[dʒɪŋɡɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪst] [aɪ ˈtiː] .
Jinggong wanted to taste it .
敬公 通缉 到 品尝 它 :

景公方欲取尝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [æbˈdɒmɪn(ə)] [dɪˈstenʃn] [ænd; ənd][æn; ən] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [ˈdefəkeɪt] .
Suddenly , I felt abdominal distension and an urge to defecate .
突然 , 我 毛毡 腹部 膨胀 和 一个 敦促 到 大便 :

忽然腹胀欲泄，

[dʒiːˈæŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [kɔːld] " [fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪlɪŋ] [em ˈiː][baɪ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] " .
Jiang Zhong was called " for failing me by going to the toilet " .
江 钟 曾是 称为 " 为了 失败 我 经过 去 到 这 洗手间 " :

唤江忠“负我登厕。

" [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] ,
" Just finished using the toilet ,
" 只是 完成的 使用 这 洗手间 ,

"才放下厕，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈhɑːteɪk] ,
A pang of heartache ,
一个 疼痛 的 心痛 ,

一阵心疼，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stænd] [stɪl] ,
Unable to stand still ,
无法 到 站立 仍然 ,

立脚不住，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
He fell into the toilet .
他 跌倒 进入 这 洗手间 :

坠入厕中，

[ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] , [dɪsɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [fɪlθ] ,
The river , disregarding the filth ,
这 河 , 不予理会 这 污秽 ,

江中顾不得污秽，

[pɪk] [hɪm] [ʌp] ,
Pick him up ,
挑选 他 向上 ,

抱他起来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [ded] .
He was already dead .
他 曾是 已经 死的 :

气已绝矣，

[ðeɪ] [ˈnevə(r)] [ˈteɪstɪd] [ðə; ði] [ŋjuː] [wiːt] .
They never tasted the new wheat .
他们 绝不 尝过 这 新的 小麦 :

到底不曾尝新麦，

[ðə; ði] - [haɪ] [ˈpriːst] [wɒz; wəz] [ʌnˈdʒʌstli] [kɪld] .
The Sangmen High Priest was unjustly killed .
这 - 高的 牧师 曾是 不公正的 被杀 :

屈杀了桑门大巫，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv] [tiː ˈjuː] - .
All of this is the fault of Tu Anjia .
全部 的 这 是 这 过错 的 图 - :

皆屠岸贾之过也。

[haɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] [luən] [ˈjuː] [led] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] , [dʒəʊ] - , [tuː; tə]
High Minister Luan Shu led all officials to escort the heir apparent , Zhou Pujun , to
高的 部长 栾 舒 引领 全部 官员 到 护送 这 继承人 明显 , 周 - , 到
[ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] .
the throne in mourning .
这 王座 在 丧 .

上卿栾书率百官奉世子州蒲举哀即位，

[ðɪs] [ɪz] [djuːk] [liː] .
This is Duke Li .
这 是 公爵 李 .

是为厉公，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈliːv] [ðæt] [dʒiːʔæn] [dʒɒŋ] [wʌns] [driːmd] [ɒv; əv] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [tuː; tə]
Many people believe that Jiang Zhong once dreamed of carrying the public to
许多 人们 相信 那 江 钟 一次 梦见 的 携带 这 民众 到
[ˈhev(ə)n] .
heaven .
天堂 .

众议江忠曾梦负公登天，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [pɜːs] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
He then carried the public purse out of the toilet .
他 然后 携带 这 民众 钱包 出去 的 这 洗手间 .

后负公以出于厕，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [driːmd] ,
Just as he dreamed ,
只是 作为 他 梦见 ,

正应其梦，

[dʒiːʔæn] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈberɪd] [əˈlaɪv] [wɪð] [hɪm] .
Jiang Zhong was then buried alive with him .
江 钟 曾是 然后 埋葬 活 和 他 .

遂用江忠为殉葬焉。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈhædnt] [ˈspəʊkən][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [driːm] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
If he hadn't spoken of his dream at the time ,
如果 他 之前没有 说 的 他的 梦 在 这 时间 ,

当时若不言其梦，

[ðɪs] [kəˈlæməti] [wɪl] [biː; bi] [əˈvɜːtɪd] .
This calamity will be averted .
这 灾害 将要 是 避免了 .

无此祸矣，

[wɜːdz] [kæn; kən] [hɑːm] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
Words can harm the body .
字 能 伤害 这 身体 .

口舌害身，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)l] .
We must be very careful .
我们 必须 是 非常 小心 .

不可不慎也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [djuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈvendʒf(ə)l] [gəʊst] ,
Because Duke Jing of Jin was killed by a vengeful ghost ,
因为 公爵 景 的 斤 曾是 被杀 经过 一个 复仇的 鬼 ,

因晋景公为厉鬼击死，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [inˈdʒʌstɪs] [ˈsʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli]
Many people from Jin Dynasty spoke of the injustices suffered by the Zhao family
许多 人们 从 斤 王朝 辐 的 这 不公正 遭受 经过 这 赵 家庭
.
:
.

晋人多有言赵门冤枉之事者，

[ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [luən]
Only for Luan
仅有的 为了 栾

只为栾、

[bəʊθ][ðə; ði][dʒeɪ aɪ ˈju:][ˈfæməli][ænd; ənd][ti: ˈju:] - [hæd; həd] [gʊd] [rɪˈleɪ(ə)nz] [ænd; ənd] [kəˈnek(ə)nz] .
Both the Jiu family and Tu Anjia had good relations and connections .
两个都 这 九 家庭 和 图 - 有 好的 关系 和 连接 .

灸二家都与屠岸贾交通相善，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn][hæn][xwe] .
There was only one Han Jue .
那里 曾是 仅有的 一 韩 珏 .

只有一个韩厥，

[wʌn][hænd] [ˈkænɒt] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

孤掌难鸣，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [si:k] [ˈdʒʌstɪs][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
Therefore , I dare not seek justice for the Zhao family .
所以 , 我 敢 不是 寻找 正义 为了 这 赵 家庭 .

是以不敢为赵氏伸冤。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [gɒŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sent][hɪz; ɪz][ˈsi:nɪə(r)][ˈmɪnɪstə(r)][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][ˈjuːˈa:n] .
At that time , Duke Gong of Song sent his senior minister Hua Yuan .
在 那 时间 , 公爵 锣 的 歌曲 发送 他的 高级的 部长 华 元 .

时宋共公遣上卿华元，

[ə; eɪ] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə][dʒɪn][tu:; tə][ˈɒfə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] .
A journey to Jin to offer condolences .
一个 旅行 到 斤 到 提供 慰问 .

行吊于晋，

[kənˌgrætʃəlˈeɪ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] [ˈempərə(r)] !
Congratulations to the new emperor !
恭喜! 到 这 新的 皇帝 !

兼贺新君，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [dɪˈskʌʃən] [wɪð] [luən] [ʃu:] ,
Because of discussions with Luan Shu ,
因为 的 讨论 和 栾 舒 ,

因与栾书商议，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə][juˈnaɪt] [wɪð] [dʒɪn]
Desiring to unite with Jin
渴望 到 团结 和 斤

欲合晋、

[ðə; ði] [səkˈses] [ɒv; əv] [tʃu:]
The success of Chu
这 成功 的 楚

楚之成，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɒnflikt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] ,
To avoid conflict between the North and the South ,
到 避免 冲突 之间 这 北 和 这 南 ,
免得南北交争，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] ['sʌfəd] ['terəbli] .
The people suffered terribly .
这 人们 遭受 可怕 .
生民涂炭。

[luən] [ʃuː] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 :
栾书曰：

" [tʃuː] [ɪz] [nɒt] ['trʌstwɜːðɪ] . "
" Chu is not trustworthy . "
" 楚 是 不是 值得信赖的 " .
“楚未可信也。

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː][ju'ɑːn] [sed] :
Hua Yuan said :
华 元 说 :
"华元曰：“

[ju'ɑːn] - [sʌn] [dʒɒŋ] ,
Yuan Shanyu's son Zhong ,
元 - 儿子 钟 ,
元善于子重，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [left] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
It can be left to them .
它 能 是 左边 到 他们 .
可以任之。

" [luən] [ʃuː] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] [sʌn] , [luən] [ʒen] ,
" Luan Shu then sent his youngest son , Luan Zhen ,
" 栾 舒 然后 发送 他的 最小的 儿子 , 栾 真 ,
"栾书乃使其幼子栾鍼，

[tɒŋ] [hwaɪuːɑːn] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃuː] ,
Tong Huayuan arrived in Chu ,
童 华源 到达的 在 楚 ,
同华元至楚，

[fɜːst] , [miːt] [wɪð] [prɪns] - .
First , meet with Prince Yingqi .
第一的 , 见面 和 王子 - .
先与公子婴齐相见，

[jɪŋ] [tʃiː] [sɔː] [ðæt] [luən] [ʒen] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
Ying Qi saw that Luan Zhen was young and handsome .
英 齐 锯 那 栾 真 曾是 年轻的 和 英俊的 .
婴齐见栾鍼年青貌伟，

[ɑːsk][ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː][ju'ɑːn] ,
Ask Hua Yuan ,
问 华 元 ,
问于华元，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] ['mɑːʃ(ə)] .
He was the son of the Central Army Marshal .
他 曾是 这 儿子 的 这 中央 军队 元帅 .
知是中军元帅之子，

[tuː; tə] [test] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] ,
To test his talent ,
到 测试 他的 天赋 ,

欲试其才，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [ɒv; əv] [ˈwɔːfeə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [suːˈpiəriə(r)] [ˈnei(ə)n] ? "
" What are the methods of warfare employed by a superior nation ? "
" 什么 是 这 方法 的 战争 受雇 经过 一个 优越的 国家 ? "

“上国用兵之法何如？

[ʒɛn] [rɪˈplaɪd] :
Zhen replied :
真 回复 :

"鍼对曰：“

[ɔːl] .
all .
全部 .

整。

" [əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问：

" [wɒt] [els] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [seɪ] ? "
" What else is there to say ? "
" 什么 别的 是 那里 到 说 ? "

“更有何长？

[dʒɛn] [rɪˈplaɪd] :
Zheng replied :
郑 回复 :

"鍼答曰：“

[ˈleɪʒə(r)] .
leisure .
闲暇 .

暇。

[jɪŋ] [tʃiː] [sed] :
Ying Qi said :
英 齐 说 :

"婴齐曰：

" [wen] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ˈkeɪɒs] , [aɪ] [waɪ] [rɪˈstɔː(r)] [ˈɔːdə(r)] . "
" When people are in chaos , I will restore order . "
" 什么时候 人们 是 在 混乱 , 我 将要 恢复 命令 . "

“人乱我整，

[waɪ] [ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbɪzi] , [aɪ] [hæv; həv] [friː] [taɪm] .
While others are busy , I have free time .
尽管 其他的 是 忙碌的 , 我 有 自由的 时间 .

人忙我暇，

[wɒt] [ˈbæt(ə)] [kænt] [wiː; wi] [wɪn] ?
What battle can't we win ?
什么 战斗 不能 我们 赢 ?

何战不胜？

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs][ænd; ənd][sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

[ðə; ði][nɔːθ][ænd; ənd][saʊθ][hæv; həv][lɒŋ][biːn][ˈsepəreɪtɪd] .
The north and south have long been separated .
这 北 和 南 有 长的 到过 分开 :

“南北之不相通久矣。

[dɪˈzaɪəd][tuː; tə][məˈnɒpəlaɪz][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˈsɪnθəsis] .
Zizhong desired to monopolize the power of synthesis .
资中 想要的 到 独占 这 力量 的 合成 :

子重欲擅合成之功，

[aɪ][wɪl][ˈʊəli; ˈɔːli][dɪˈfiːt][ðem; ðəm] .
I will surely defeat them .
我 将要 一定 击败 他们 :

吾必败之。

"[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dɪˈskʌvəd][ðæt][wuː][tʃen][hæd; həd][kəˈluːd][wɪð][wuː] - . . . "
" It was discovered that Wu Chen had colluded with Wu Zishoumeng . . . "
" 它 曾是 发现 那 吴 陈 有 串通 和 吴 - . . . "

"探知巫臣纠合吴子寿梦，

[wɪð][dʒɪn] ,
With Jin ,
和 斤 ,

与晋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[sɒŋ][ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[ðə; ði][əˈfɪ(ə)lz][ɒv; əv][dʒen][met][æt; ət][dʒɒŋˈliː] .
The officials of Zheng met at Zhongli .
这 官员 的 郑 遇见 在 中圻 :

郑各国大夫会于钟离，

[prɪns][siː ˈiː][ðen][sed][tuː; tə][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃuː] :
Prince Ce then said to the King of Chu :
王子 塞 然后 说 到 这 国王 的 楚 :

公子侧遂说楚王曰：“

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[gʊd] [nju:z] .
Good news .
好的 消息 .

通好，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] [kən'spɪrəsi] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [tʃu:] .
There must be a conspiracy involving Chu .
那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 楚 .

必有谋楚之情，

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ɔ:l] ['fɒləʊ] ,
All follow ,
全部 跟随 ,

俱从，

[tʃu:] - [ɪz] [naʊ] ['empti] !
Chu Zhiyu is now empty !
楚 - 是 现在 空的 !

楚之宇下一空矣！

[kɪŋ] [gɒŋ] [sed] :
King Gong said :
国王 锣 说 :

“共王曰:”

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
I wish to attack Zheng .
我 希望 到 攻击 郑 .

孤欲伐郑，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] - [ə'laɪəns] ?
What is the Naismon Alliance ?
什么 是 这 - 联盟 ?

奈西门之盟何？

[ðə; ði] [prɪns] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
The prince said from the side :
这 王子 说 从 这 边 :

"公子侧曰：

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

“宋、

[rɪ'si:vɪd] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [frɒm; frəm] [tʃu:] ,
Received an alliance from Chu ,
已收到 一个 联盟 从 楚 ,

受盟于楚，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; ei] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

非一日矣，

[haʊ'evə(r)] , [dɪsri'gɑ:d] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
However, disregarding the alliance ,
然而 , 不予理会 这 联盟 ,

惟不顾盟，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][dʒɪn] .
Therefore , they submitted to Jin .
所以 , 他们 提交 到 斤 .

是以附晋。

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] ,
The matter of the day ,
这 事情 的 这 天 ,

日之事，

[ədˈvɑ:ns] [ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [ˈprɒfɪt] .
Advance only for profit .
进步 仅有的 为了 利润 .

惟利则进，

[wɒt] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈbeɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [əˈlaɪəns] ?
What is the basis for this alliance ?
什么 是 这 基础 为了 这 联盟 ?

何以盟为？

" [kɪŋ] [gɒŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][sʌn] , - [si: ˈi:] , [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk]
" **King Gong then ordered his son , Gongzi Ce , to lead an army to attack**
" 国王 锣 然后 订购 他的 儿子 , - 塞 , 到 带领 一个 军队 到 攻击
[dʒɛŋ] . "
Zheng . "
郑 . "

"共王乃命公子侧帅师伐郑。

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn][dʒɪn][ænd; ənd][dʒɔɪnd] [tʃu:] .
He then turned his back on Jin and joined Chu .
他 然后 转向 他的 后退 在 斤 和 加入 楚 .

复背晋从楚，

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ðɪ] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒi:ˈæŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the tenth year of King Jian of Zhou .
这 发生 在 这 第十 年 的 国王 建 的 周 .

此周简王十年事也。

[dʒu:k] [li:][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Li of Jin was furious .
公爵 李 的 斤 曾是 狂怒 .

晋厉公大怒，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [haʊ] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
They gathered the ministers and discussed how to attack Zheng .
他们 聚集 这 部长们 和 讨论 如何 到 攻击 郑 .

集诸大夫计议伐郑。

东周列国志

第102/205页

[ɔ:!'ðəʊ] [luən] [[u:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ˈpɒlətɪks] ,
Although **Luan** **Shu** **was** **in** **charge** **of** **politics** ,
虽然 栾 舒 曾是 在 收费 的 政治 ,
栾书虽则为政，

[haʊ'eɪə(r)] , [ðə; ði] [θri:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['brʌðəz] [ə'bju:zd] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
However , **the** **three** **Xi** **brothers** **abused** **their** **power** .
然而 , 这 三 习 兄弟 受虐 他们的 力量 .
而三郤擅权。

[wɪtʃ] [θri:] [pɔɪnts] ?
Which **three** **points** ?
哪个 三 积分 ?
哪三郤？

[naɪ] - ,
Nai **Queqi** ,
奈 - ,
乃郤錡、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [[u:]
Xi **Chou**
习 周
郤犇、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][dʒi:] ,
Xi **Zhi** ,
习 智 ,
郤至，

[tʃi:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑ:mi] .
Qi **was** **the** **commander** **- in - chief** **of** **the** **upper** **army** .
齐 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 上 军队 .
錡为上军元帅，

[[u:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['depju:ti] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑ:mi] .
Chou **was** **the** **deputy** **general** **of** **the** **upper** **army** .
周 曾是 这 副 一般的 的 这 上 军队 .
犇为上军副将，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['depju:ti] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nju:] [ˈɑ:mi] .
He **was** **appointed** **as** **the** **deputy** **general** **of** **the** **new** **army** .
他 曾是 任命 作为 这 副 一般的 的 这 新的 军队 .
至为新军副将。

[dʒi] [zi:'aɪ] [ɪz] [ji:] ,
Ji **Zi** **is** **Yi** ,
季 zi 是 易 ,
犇子郤毅，

[tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [tʃi:] ,
To **his** **younger** **brother** **Xi** **Qi** ,
到 他的 年轻 兄弟 习 齐 ,
至弟郤乞，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzə][tuː; tə][ðə; ði]['dɑːktərz] .
And he served as an advisor to the doctors .
和 他 服务 作为 一个 顾问 到 这 医生 .
并为大夫用事。

[biː 'əʊ] [zɔŋz] ['kærəktə(r)] ,
Bo Zong's character ,
波 宗氏 特点 ,
伯宗为人，

[biː; bi] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [spiːk] [aʊt] ,
Be honest and speak out ,
是 诚实的 和 说话 出去 ,
正直敢言，

[ai][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] ['spəʊkən][tuː; tə] [lɔːd] [liː] :
I have repeatedly spoken to Lord Li :
我 有 反复 说 到 主 李 :
屡向厉公言：

" [ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][klæn][ɪz][æt; ət][ɪts] [piːk] [ɒv; əv]['paʊə(r)] . "
" The Xi clan is at its peak of power . "
" 这 习 氏族 是 在 它是 顶峰 的 力量 . "
“郤氏族大势盛，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːli] .
It is advisable to distinguish between the wise and the foolish .
它 是 建议 到 区分 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 .
宜分别贤愚，

['slaɪtli] [rɪ'strɪkt] [ðeə(r)]['paʊə(r)] ,
Slightly restrict their power ,
轻微地 限制 他们的 力量 ,
稍抑其权，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
In order to protect the descendants of meritorious officials .
在 命令 到 保护 这 后代 的 有功绩的 官员 .
以保全功臣之后。

[djuːk] [liː][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Duke Li did not listen .
公爵 李 做过 不是 听 .

"[ðə; ði] [θriː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ['brʌðəz] [heɪt] [biː 'əʊ] [zɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
The three Xi brothers hated Bo Zong to the bone .
这 三 习 兄弟 憎恨 波 宗 到 这 骨 .

三郤恨伯宗入骨，
[hiː; hi] [ðen] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [biː 'əʊ] [zɔːŋ] [ɒv; əv] ['slændərɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'feɪmɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
He then falsely accused Bo Zong of slandering and defaming the government .
他 然后 错误地 被告 波 宗 的 诽谤 和 诽谤 这 政府 .

遂谮伯宗谤毁朝政。
[liː] - ,
Li Gongxin ,
李 - ,
厉公信之，

[hiː; hi]['kaʊntə(r)] - [kɪld] [biː 'əʊ] [zɔːŋ] .
He counter - killed Bo Zong .
他 柜台 - 被杀 波 宗 .
反杀伯宗，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [bi: 'əʊ] - , [fled] [tu:; tə] [tʃu:] .
His son , Bo Zhouli , fled to Chu .
他的 儿子 , 波 - , 逃亡 到 楚 .

其子伯州犁奔楚，

[tʃu:] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz] [grænd] ['mɪnɪstə(r)] .
Chu appointed him as Grand Minister .
楚 任命 他 作为 盛大 部长 .

楚用为太宰，

[hi:; hi] [plɒtɪd] [wɪð] [hɪm] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə] [dʒɪn] .
He plotted with him to advance to Jin .
他 绘制 和 他 到 进步 到 斤 .

与之谋晋。

[mɪstə(r)] . [li:] [ɪz] ['æɹəɡənt] [ænd; ənd] [ɪk'strævəɡənt] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] .
Mr . Li is arrogant and extravagant by nature .
先生 . 李 是 傲慢的 和 靡 经过 自然 .

厉公素性骄侈，

[ɡʊd] [æt; ət] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['blesɪŋz] .
Good at both inside and outside , there are many blessings .
好的 在 两个都 里面 和 外部 , 那里 是 许多 祝福 .

兼好内外嬖幸甚多。

- [sʌn] ,
Concubine's son ,
- 儿子 ,

外嬖胥童、

[ji:] [jæn] [wu:]
Yi Yang Wu
易 杨 吴

夷羊五、

- [streɪt] ,
Longfish straight ,
- 直的 ,

长鱼矫、

[dʒɪ:'æŋ] ['lɪʃɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɡru:p] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l]
Jiang Lishi and his group of young people
江 李诗 和 他的 团体 的 年轻的 人们

匠丽氏等一班小年，

[ðeɪ] [wɜ:ɜ(r); wə(r)] [ɔ:l] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] ;
They were all appointed as high officials ;
他们 是 全部 任命 作为 高的 官员 ;

皆拜为大夫；

[ðə; ði] - ['feɪvərɪt] [meɪd]
The concubine's favorite maid
这 - 最喜欢的 女佣

内嬖美姬爱婢，

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

['deɪlɪ] ['pleɪzəz] ,
Daily pleasures ,
日常的 快乐 ,

日事淫乐，

[ˈfeɪvəriŋ] [ˈflætəri] [ænd; ənd] [dɪsˈlaɪk] [ˈɒnəsti] ,
Favoring flattery and disliking honesty .
偏爱 奉承 和 不喜欢 诚实 ,

好谀恶直，

[nɪˈɡlektɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈdjuːtiz]
Neglecting government duties
疏忽 政府 职责

政事不修，

[ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪj(ə)lz] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] .
The court officials disintegrated .
这 法庭 官员 解体 .

群臣解体。

[ʃiː] [ʃiː,eɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːt] [ˈpɒlətɪks][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈtriəriəreɪtɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Shi Xie saw that the court politics were deteriorating day by day .
史 谢 锯 那 这 法庭 政治 是 恶化 天 经过 天 .

士燮见朝政日非，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
They did not wish to attack Zheng .
他们 做过 不是 希望 到 攻击 郑 .

不欲伐郑。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][dʒiː] [sed] :
Xi Zhi said :
习 智 说 :

郤至曰：

" [duː; də][nɒt] [əˈtæk] [dʒɛŋ] , "
" Do not attack Zheng , "
" 做 不是 攻击 郑 , "

“不伐郑，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [siːk] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ?
How can we seek the help of the feudal lords ?
如何 能 我们 寻找 这 帮助 的 这 封建 领主们 ?

何以求诸侯？

[luən] [ʃuː] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 :

"栾书曰：“

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [lɒst] [dʒɛŋ] .
Today we lost Zheng .
今天 我们 丢失的 郑 .

今日失郑，

[ˈlɑ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[sɒŋ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [brɪˈkʌm] [dɪsˈlɔɪəl] .
Song will also become disloyal .
歌曲 将要 还 变得 不忠 .

宋亦将离心，

[wen] [dʒiːz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] .
Wen Ji's words are correct .
温 ji 的 字 是 正确的 .

温季之言是也。

" ['miau] - , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [sə'rendəd] [frəm; frəm] [tʃu:] , ['ɔ:lsəʊ] [əd'vaɪzd] [ə'tækɪŋ]
" **Miao Benhuang** , **a general who surrendered from Chu** , **also advised attacking**
" 苗 - , 一个 一般的 WHO 投降 从 楚 , 还 建议 攻击
[dʒɛŋ] . "
Zheng . "
郑 . "

"楚降将苗贲皇亦劝伐郑，

[dʒu:k] [li:] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Duke Li followed his advice .
公爵 李 随后 他的 建议 .

厉公从其言，

['əʊnli] [ʃu:n] [ˈdʒu:] [rɪ'meɪnd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] .
Only Xun Ju remained to guard the city .
仅有的 迅 朱 剩余 到 警卫 这 城市 .

独留荀居守，

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [luən] [ʃu:] ,
He then personally led his general Luan Shu ,
他 然后 亲自 引领 他的 一般的 栾 舒 ,

遂亲率大将栾书、

[ʃi:] [ʃi:eɪ] ,
Shi Xie ,
史 谢 ,

士燮、

[sar; zar; ksar; gzar][tʃi:]
Xi Qi
习 齐

郤錡、

[ʃu:n] [jæn] ,
Xun Yan ,
迅 严 ,

荀偃、

[hæn][xwɛ]
Han Jue
韩 珣

韩厥、

[sar; zar; ksar; gzar][dʒi:]
Xi Zhi
习 智

郤至、

[weɪ] [tʃi:] ,
Wei Qi ,
魏 齐 ,

魏錡、

[luən] [ʒɛn] [et][əl] .
Luan Zhen et al .
栾 真 等 al .

栾鍼等，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] ['vi:ək(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Six hundred vehicles were dispatched .
六 百 车辆 是 已派出 .

出车六百乘，

[ə; eɪ] ['maɪtɪ] [ænd; ənd] ['maɪtɪ] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [ɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
They marched on the state of Zheng .
他们 行军 在 这 状态 的 郑 .

杀奔郑国。

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃu:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][lʌ; lu:] .
On the one hand , Xi Chou was sent to Lu .
在 这 一 手 , 习 周 曾是 发送 到 鲁 .

一面使卻犇往鲁、

[dɪ'fend] [ɔ:l] ['kʌntrɪz] ,
Defend all countries ,
保卫 全部 国家 ,

卫各国，

[rɪ'kwestɪŋ] [ri:'ɪn'fɔ:smənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Requesting reinforcements for the battle .
请求 增援部队 为了 这 战斗 .

请兵助战。

[wen] [dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)] ,
When Duke Cheng of Zheng heard that the Jin army was powerful ,
什么时候 公爵 程 的 郑 听到 那 这 斤 军队 曾是 强大的 ,

郑成公闻晋兵势大，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They intended to surrender .
他们 故意的 到 投降 .

欲谋出降。

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [jɑʊ] - [sed] :
The physician Yao Gou'er said :
这 医生 姚 - 说 :

大夫姚钩耳曰：

" [dʒɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pleɪs] . "
" Zheng is a small place . "
" 郑 是 一个 小的 地方 . "

“郑地褊小，

[brɪ'twi:n] [tu:] ['meɪdʒə(r)][wʌnz] ,
Between two major ones ,
之间 二 主要的 一个 ,

间于两大，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [tʃu:z] [wʌn] [strɒŋ] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [sɜ:v] .
It is best to choose one strong person to serve .
它 是 最好的 到 选择 一 强的 人 到 服务 .

只宜择一强者而事之，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] ['fɪk(ə)] , ['swɪtʃɪŋ] [ə'li:dʒəns] [brɪ'twi:n] [tʃu:] [ænd; ənd][dʒɪn] ?
How can one be fickle , switching allegiances between Chu and Jin ?
如何 能 一 是 反复无常 , 交换 效忠 之间 楚 和 斤 ?

岂可朝楚暮晋，

[ænd; ənd] [jet] [wi:; wi] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm][wɔ:(r)] [jɪə(r)] ['ɑ:ftə(r)] [jɪə(r)] ?
And yet we suffer from war year after year ?
和 然而 我们 遭受 从 战争 年 后 年 ?

而岁岁受兵乎？

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Cheng of Zheng said :
公爵 程 的 郑 说 :

"郑成公曰：“

[səʊ] [wɒt] [ʃʊd; ʒəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
So what should be done ?
所以 什么 应该 是 完毕 ?

然则何如？

[hʊkt] [ɪə(r)] [sed] :
Hooked Ear said :
钩子 耳朵 说 :

"钩耳曰：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依臣之见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][l'betə(r)][tu:; tə] [si:k] [help][frɒm; frəm] [tʃu:] .
It would be better to seek help from Chu .
它 会 是 更好的 到 寻找 帮助 从 楚 .

莫如求救于楚，

[tʃu:] [ə'raɪvd] ,
Chu arrived ,
楚 到达的 ,

楚至，

[wi:; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
We will attack them from both sides .
我们 将要 攻击 他们 从 两个都 侧面 :

吾与之夹攻，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ə'ʊvə(r)][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
A great victory over the Jin army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 斤 军队 :

大破晋兵，

[ðɪs] [kæn; kən][ɪn'ʃʊə(r)] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
This can ensure peace for several years .
这 能 确保 和平 为了 一些 年 :

可保数年之安也。

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ðen] [sent] - [tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [si:k] [help] .
Duke Cheng then sent Gou'er to Chu to seek help .
公爵 程 然后 发送 - 到 楚 到 寻找 帮助 :

"成公遂遣钩耳往楚求救。

[kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈʌltɪmətli] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [ə'ʊvə(r)][ðə; ði] [ʃi:,mən] [ə'laɪəns] .
King Gong of Chu ultimately harbored resentment over the Ximen Alliance .
国王 锣 的 楚 最终 藏匿 怨恨 超过 这 西门 联盟 :

楚共王终以西门之盟为嫌，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] .
He did not want to raise an army .
他 做过 不是 想 到 增加 一个 军队 :

不欲起兵，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [lɪŋ] [jɪŋ] - .
He asked Ling Yin Yingqi .
他 问 凌 阴 - :

问于令尹婴齐。

- [rɪˈplaɪd] :
Yingqi replied :
- 回复 :

婴齐对曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [feɪθ] , "
" **I have no faith** , "
" 我 有 不 信仰 , "

“我实无信，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] ,
As a result , the Jin army ,
作为 一个 结果 , 这 斤 军队 ,

以致晋师，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [prəˈtektɪd] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [fɔːt] [əˈgenst] [hɪm] .
They also protected Zheng and fought against him .
他们 还 受保护 郑 和 战斗 反对 他 .

又庇郑而与之争，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ˈsætɪsfai][ðeə(r)] [əʊn] [dɪˈzaɪr]
Diligent people to satisfy their own desires
勤奋 人们 到 满足 他们的 自己的 欲望

勤民以逞，

[ˈvɪktəri] [ɪz][nɒt] [ˌgærənˈtiːd] .
Victory is not guaranteed .
胜利 是 不是 保证 .

胜不可必，

[lets] [weɪt][ænd; ənd] [siː] !
Let's wait and see !
我们来吧 等待 和 看 !

不如待之！

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The young master stepped forward and said :
这 年轻的 掌握 步 向前 和 说 :

"公子侧进曰：“

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə] [brɪˈtreɪ] [tʃuː] .
The people of Zheng could not bear to betray Chu .
这 人们 的 郑 可以 不是 熊 到 背叛 楚 .

郑人不忍背楚，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən] [ɪˈmɜːdʒənsɪ] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈkleəd] .
Therefore , an emergency has been declared .
所以 , 一个 紧急情况 有 到过 声明 .

是以告急。

[ɪf] [ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][nɒt] [ˈreskjʊːd] ,
If the front is not rescued ,
如果 这 正面 是 不是 获救 ,

前不救齐，

[naʊ] [ðeɪ] [wʊənt] [kʌm] [tuː; tə] [dʒɛŋz] [eɪd] .
Now they won't come to Zheng's aid .
现在 他们 惯于 来 到 郑的 援助 .

今又不救郑，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈeni] [həʊp][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] .
This is to extinguish any hope of those who wish to submit .
这 是 到 熄灭 任何 希望 的 那些 WHO 希望 到 提交 .

是绝归附者之望也。

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ai][ei 'em][nɒt] [t'æləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

臣虽不才，

[ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [li:d] [ə; ei] [brɪ'geɪd] .
I would like to lead a brigade .
我 会 喜欢 到 带领 一个 旅 .

愿提一旅，

[ˈeskɔ:t] [ðem; ðəm][ðeə(r)] .
escort them there .
护送 他们 那里 .

保驾前往，

[wi:; wi][mʌst; məst][wʌns] [ə'gen] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] " [ˈsku:pɪŋ] [ʌp] [ˈfɪŋgəz] " !
We must once again achieve the effect of " scooping up fingers " !
我们 必须 一次 再次 达到 这 影响 的 " 舀取 向上 手指 " !

务要再奏'掬指'之功！

[kɪŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [pli:zd] .
King Gong was greatly pleased .
国王 锣 曾是 非常 高兴 .

"共王大悦，

[ˈsaɪmə] - [si: 'i:][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði]
Sima Gongzi Ce was then appointed as the commander - in - chief of the
西玛 - 塞 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这

[ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
central army .
中央 军队 .

乃拜司马公子侧为中军元帅，

[lɪŋ] [jɪn] - - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ˈɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Ling Yin Gongzi Yingqi was appointed as the Left Army Commander .
凌 阴 - - 曾是 任命 作为 这 左边 军队 指挥官 .

令尹公子婴齐为左军，

[raɪt] [jɪn] - - , [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑ:mi]
Right Yin Gongzi Renfu , General of the Right Army
正确的 阴 - - , 一般的 的 这 正确的 军队

右尹公子壬夫将右军，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [ˈɡwa:ŋ'dʊŋ] [ænd; ənd][ˈɡwa:ŋ'si:] .
He personally commanded the troops of Guangdong and Guangxi .
他 亲自 命令 这 军队 的 粤 和 广西 .

自统亲军两广之众，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

望北进发，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈreskjʊ:][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
They came to rescue the State of Zheng .
他们 来了 到 救援 这 状态 的 郑 .

来救郑国。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; ei] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ə; ei] [deɪ]
Traveling a hundred miles a day
旅行 一个 百 英里 一个 天

日行百里，

[,aɪˈti:] [ɪz] [æz; əz] [ˈswɪft] [æz; əz] [ðə; ði] [waɪnd] .
It is as swift as the wind .
它 是 作为 迅速 作为 这 风 。

其疾如风。

[ˈskaʊts] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑːmi] .
Scouts had already informed the Jin army .
童子军 有 已经 知情的 这 斤 军队 。

早有哨马报入晋军，

[ʃiː] [ʃiː,eɪ] [ˈpraɪvətli] [təʊld] [luən] [ʃuː] :
Shi Xie privately told Luan Shu :
史 谢 私下 讲述 栾 舒 。

士燮私谓栾书曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪgnərənt] [ɒv; əv] [stert] [ə'feəz] . "
" You are young and ignorant of state affairs . "
" 你 是 年轻的 和 无知 的 状态 事务 。

“君幼不知国事，

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [tʃuː] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪd] [,aɪˈtiː] .
I pretended to be afraid of Chu and avoided it .
我 假装 到 是 害怕的 的 楚 和 避免 它 。

吾伪为畏楚而避之，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)]
To serve as a warning to the ruler
到 服务 作为 一个 警告 到 这 统治者

以儆君心，

[meɪk] [ðem; ðəm] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fiə(r)] .
Make them aware of the need for caution and fear .
制作 他们 意识到的 的 这 需要 为了 警告 和 害怕 。

使知戒惧，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [sʌm; səm] [piːs] .
There is still some peace .
那里 是 仍然 一些 和平 。

犹可少安。

[luən] [ʃuː] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 。

“栾书曰：”

[ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [fiə(r)] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdəns] ,
In the name of fear and avoidance ,
在 这 姓名 的 害怕 和 回避 。

畏避之名，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [kiːp] [ðə; ði] [bʊk] .
I dare not keep the book .
我 敢 不是 保持 这 书 。

书不敢居也。

[ʃiː] [ʃiː,eɪ] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [saɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Shi Xie withdrew and sighed , saying :
史 谢 退出 和 叹了口气 ， 说 。

“士燮退而叹曰：

" [ɪts] [ˈfɔːtʃənət] [ðæt] [ðɪs] [trɪp] [endɪd] [ɪn] [dɪ'fiːt] . "
" It's fortunate that this trip ended in defeat . "
" 它是 幸运 那 这 旅行 结束 在 击败 。

“此行得败为幸，

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] ,
If we win ,
如果 我们 赢 ,

万一战胜，

[ɪk'stɜːn(ə)l] [piːs] [ɪz] [ɪn'evɪtəbli] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ɪn'tɜːn(ə)l] [ˈtrʌb(ə)lz] .
External peace is inevitably accompanied by internal troubles .
外部的 和平 是 不可避免地 伴随 经过 内部的 麻烦 .

外宁必有内忧，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈterɪfaɪd] .
I am terrified .
我 是 恐惧 .

吾甚惧之。”

[ðə; ðɪ] [tʃuː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɑːst] [jæn.lɪŋ] .
The Chu army had already passed Yanling .
这 楚 军队 有 已经 通过了 鄢陵 .

时楚兵已过鄢陵，

[ðə; ðɪ][dʒɪn] [truːps] [kʊd; kəd] [nɒt] [əd'vɑːns] .
The Jin troops could not advance .
这 斤 军队 可以 不是 进步 .

晋兵不能前进，

-
Liutun Pengzugang
-

留屯彭祖冈，

[bəuθ] [saɪdz] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [əʊn] ['setlmənts] .
Both sides set up camp and established their own settlements .
两个都 侧面 放 向上 营 和 已确立的 他们的 自己的 定居点 .

两下各安营下寨，

[ɪn][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

来日，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][lɑːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪːɑːwuː] [jɪə(r)] [ɪn][dʒuːn] .
It was the last day of the Jiawu year in June .
它 曾是 这 最后的 天 的 这 甲午 年 在 六月 .

是六月甲午大尽之日，

[nemd] [ðə; ðɪ] [dɑːk] [deɪ] ,
Named the dark day ,
命名 这 黑暗的 天 ,

名为晦日，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'feɪvərəb(ə)] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔː(r)] .
It is unfavorable to wage war .
它 是 不利 到 工资 战争 .

晦不行兵，

[ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈɑːmi] [meɪd] [nəʊ] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] .
The Jin army made no preparations .
这 斤 军队 制成 不 准备工作 .

晋军不做准备，

[wen] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
When the fifth watch of the night was finished ,
什么时候 这 第五 手表 的 这 夜晚 曾是 完成的 ,

五鼓漏尽，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [stɪl] [dɑ:k] .
It was still dark .
它 曾是 仍然 黑暗的 .

天色犹未大明，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈaʊts [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , shouts rang out from outside the village .
突然 , 喊叫 响铃 出去 从 外部 这 村庄 .

忽然塞外喊声大振，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [kæmp] [rʌft] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] :
The soldiers guarding the camp rushed to report :

守营军士忙忙来报：

" [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ɪz] [əd'vɑ:nsɪŋ] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [ˈaʊə(r)] [kæmp] . "
" The Chu army is advancing straight towards our camp . "

"楚军直逼本营，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Arrange the troops in formation .
安排 这 军队 在 形成 .

排下阵势。

[luən] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Luan Shu was greatly surprised and said :

"栾书大惊曰："

[ðeɪ] [hæv; həv] [prest] [daʊn] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [fɔ:md] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
They have pressed down on our army and formed a battle formation .
他们 有 按下 向下 在 我们的 军队 和 形成 一个 战斗 形成 .

彼既压我军而阵，

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ˈkænɒt] [fɔ:m] [ræŋks] .
Our troops cannot form ranks .
我们的 军队 不能 形式 排名 .

我军不能成列，

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [ˌdɪsədvən'teɪdʒəs] .
Engaging in battle could be disadvantageous .
引人入胜 在 战斗 可以 是 不利 .

交兵恐致不利，

[ænd; ənd] [həʊld] [fɑ:st] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [kæmp] ,
And hold fast to the fortified camp ,
和 抓住 快速地 到 这 强化 营 ,

且坚守营垒，

[wi;; wi] [wɪl] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [,aɪ 'ti:] .
We will devise a plan to break through it .
我们 将要 设计 一个 计划 到 休息 通过 它 .

待从容设计以破之。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [bɪ'gæn] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
The generals began to discuss the matter .
这 将军们 开始 到 讨论 这 事情 .

"诸将纷纷议论，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [[ɑ:p] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ˈɪntu:]ˈbæt(ə)l]
Some say that those who are sharp and capable of charging into battle
一些 说 那 那些 WHO 是 锋利的 和 有能力的 的 收费 进入 战斗
[ʊd; ʊəd] [bi:; bi] [ˈtʃəʊzn] .
should be chosen .
应该 是 选定 .

有言选锐突阵者，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [mu:v] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [wʌnz] [hu:]
There is a saying that those who move their troops to retreat are the ones who
那里 是 一个 说 那 那些 WHO 移动 他们的 军队 到 撤退 是 这 一个 WHO
[rɪˈtri:t] .
retreat .
撤退 .

有言移兵退后者。

[ʃi:] - [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ˈgai] .
Shi Shixie's son was named Gai .
史 - 儿子 曾是 命名 盖伊 .

时士燮之子名句，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [sɪksˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] .
He was only sixteen years old .
他 曾是 仅有的 十六 年 老的 .

年才一十六岁，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌɪnkənˈklu:sɪv] ,
Hearing that the discussion was inconclusive ,
听力 那 这 讨论 曾是 结论不明 ,
[ˌɪnˈkɒnzɪs] ,
闻众议不决，

[hi:; hi] [ðen] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
He then charged into the central army .
他 然后 带电 进入 这 中央 军队 .

乃突入中军，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [luən] [ʃu:] :
According to Luan Shu :
根据 到 栾 舒 :

稟于栾书曰：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈmaɪ:(ə)l] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbætlfi:ld] ? "
" Is the Marshal worried about not having a battlefield ? " "
" 是 这 元帅 担心 关于 不是 拥有 一个 战场 ? " "

“元帅患无战地乎？

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈi:zi] [ˈmætə(r)] .
This is an easy matter .
这 是 一个 简单的 事情 .

此易事也。

[luən] [ʃu:] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 :

"栾书曰：“

[wɒt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

子有何计？

[ʃi:] ['gai] [sed] :
Shi Gai said :
史 盖伊 说 :

“士句曰:”

[ɔ:də(r)][ðə; ði][kæmp] ['gerts] [tu;; tə][bi;; bi] ['fɜ:mli] ['gɑ:dɪd] .
Order the camp gates to be firmly guarded .
命令 这 营 大门 到 是 牢牢 守卫 .

传令牢把营门，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['si:krətli] ['levəl] [ɔ:l][ðə; ði] [z:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:rθs] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kæmp] .
The soldiers secretly leveled all the earth from the hearths inside the camp .
这 士兵 偷偷 平整 全部 这 地球 从 这 壁炉 里面 这 营 .

军士于寨内暗暗将灶土尽皆削平，

[ðə; ði] [wel] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] ['wʊdn] [bɔ:dz] .
The well was covered with wooden boards .
这 出色地 曾是 涵盖 和 木制的 板 .

并用木板掩盖，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tu;; tə] [fɔ:m] [ðə; ði] [ə'reɪ] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f][æn; ən]['aʊə(r)] .
There should be enough time to form the array in less than half an hour .
那里 应该 是 足够的 时间 到 形式 这 大批 在 较少的 比 一半 一个 小时 .

不过半个时辰结阵有余地矣，

[wʌns] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Once they were in formation in the army ,
一次 他们 是 在 形成 在这 军队 ,

既成列于军中，

[tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd][ju:z][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]['wɔ:feə(r)] .
To break through the fortifications and use them as a means of warfare .
到 休息 通过 这 防御工事 和 使用 他们 作为 一个 方法 的 战争 .

决开营垒以为战道，

[wɒt] [kæn; kən] [tʃu:] [du;; də][tu;; tə][em 'i:] ?
What can Chu do to me ?
什么 能 楚 做 到 我 ?

楚其奈我何哉？

[luən] [ʃu:] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 :

“栾书曰:

" [welz] [ænd; ənd] [stəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)][ɜ:dʒənt] ['mætəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" Wells and stoves are urgent matters for the army . "
" 威尔斯 和 炉灶 是 紧迫的 事情 为了 这 军队 . "

“井灶乃军中急务，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [i:t] [ɪf] [wi;; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [flæt] [stəʊv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [blɒkt] [wel] ?
How can we eat if we have a flat stove and a blocked well ?
如何 能 我们 吃 如果 我们 有 一个 平坦的 火炉 和 一个 已屏蔽 出色地 ?

平灶塞井何以为食？

['gai] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

"句曰:"

[fɜːst] , [ɔːdə(r)] [iːtʃ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [ɪˈnʌf] [draɪ][ˈræʃ(ə)nɪz][ænd; ənd] [kliːn] [ˈwɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn]
First , order each army to prepare enough dry rations and clean water for one
第一的 , 命令 每个 军队 到 准备 足够的 干燥 口粮 和 干净的 水 为了 一
[ɔː(r)] [tuː] [deɪz] .
or two days .
或者 二 天 .

先命各军预备干粮净水足支一二日，

[wʌns] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈfaɪnəlaɪz] ,
Once the formation is finalized ,
一次 这 形成 是 最终定稿 ,

俟布阵已定，

[ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [wiːk] [wɜː(r); wə(r)][riːləʊˈkeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ðen] [pleɪst] [ɪn]
The elderly and weak were relocated to the camp and then placed in
这 老年 和 虚弱的 是 搬迁 到 这 营 和 然后 放置 在
[ˈseprət] [welz] [ænd; ənd] [stəʊvz] .
separate wells and stoves .
分离 水井 和 炉灶 .

分拨老弱于营后另作井灶就之。

[ʃiː] [ʃiːeɪ] [əˈrɪdʒənəli] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] .
Shi Xie originally did not want to fight .
史 谢 起初 做过 不是 想 到 斗争 .

"士燮本不欲战，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈbʊə(r)][ə; eɪ][plæn] ,
Seeing his son offer a plan ,
看到 他的 儿子 提供 一个 计划 ,

见其子进计，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [bʊ; əv][ə; eɪ][wɔː(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][bʊ; əv] [ˈdestəni] . "
" The outcome of a war is a matter of destiny . "
" 这 结果 的 一个 战争 是 一个 事情 的 命运 . "

“兵之胜负关系天命，

[wɒt] [ˈnɒlɪdʒ] [duː; də][juː; jʊ] , [bɔɪ] , [pəˈzes] ?
What knowledge do you , boy , possess ?
什么 知识 做 你 , 男生 , 具有 ?

汝童子有何知识，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə][wæɡ][ðəə(r)] [tʌŋz] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈempti] [θrets] [hɪə(r)] ?
Daring to wag their tongues and make empty threats here ?
大胆 到 摇摆 他们的 舌头 和 制作 空的 威胁 这里 ?

敢在此摇唇鼓舌？

" [ðen] [ðeɪ] [druː] [ðəə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [pəˈsjuːd] [hɪm] . "
" Then they drew their weapons and pursued him . "
" 然后 他们 画 他们的 武器 和 追击 他 . "

"遂拔戈逐之，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɪmˈbreɪst] [ʃi:] [ʃiː,eɪ] .
The generals embraced Shi Xie .
这 将军们 拥抱 史 谢 .

众将把士燮抱住，

[ˈæʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ʃi:] [ˈgai] [ɪˈskeɪp] .
Only then could Shi Gai escape .
仅有的 然后 可以 史 盖伊 逃脱 .

士勾方能走脱，

[luən] [ʃu:] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Luan Shu laughed and said :
栾 舒 笑了 和 说 :

栾书笑曰：“

[ðɪs] [tʃaɪldz] [ˈwɪzdəm] . . .
This child's wisdom : : :
这 孩子的 智慧 . . .

此童子之智，

[hiː; hi][səˈpɑːs, -ˈpæs][fæn] [mɛŋ] .
He surpasses Fan Meng .
他 超越 扇子 孟 .

胜于范孟也。

" [ðen] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ʃi:] [gaɪz] [ədˈvaɪs] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [mɔː(r)][draɪ]
" Then , following Shi Gai's advice , he ordered each village to produce more dry
" 然后 , 下列的 史 盖的 建议 , 他 订购 每个 村庄 到 生产 更多的 干燥
[ˈræj(ə)nz] . "
rations . "
口粮 . "

"乃从士勾之计令各寨多造干粮，

[ðen] , [ðə; ði] [stəʊvz] [ænd; ənd] [welz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Then , the stoves and wells were arranged in formation .
然后 , 这 炉灶 和 水井 是 安排 在 形成 .

然后平灶掩井摆列阵势，

[prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Prepare for battle in the future .
准备 为了 战斗 在 这 未来 .

准备来日交兵。

[eɪtʃˈjuː] [zen] [rəʊt] [ə; eɪ][hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ˈpəʊɪm] :
Hu Zeng wrote a historical poem :
胡 曾 写道 一个 历史 诗 :

胡曾咏史诗云：

[ðə; ði] [ˈɑːrmɪz] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒi] .
The army's formation was a brilliant strategy .
这 军队的 形成 曾是 一个 杰出的 战略 .

军中列阵本奇谋，

[ʃi:] [ʃiː,eɪ] [druː] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][æn; ən] [ˈenəmi] .
Shi Xie drew his spear as if it were an enemy .
史 谢 画 他的 矛 作为 如果 它 是 一个 敌人 .

士燮抽戈若寇仇。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [les] [ˈklʌɪnɪŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ][tʃaɪld] ?
How could he be less cunning than a child ?
如何 可以 他 是 较少的 狡猾 比 一个 孩子 ?

岂是心机逊童子，

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] ['di:pli] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [prə'faʊnd] [plænz]
The old man is deeply concerned about the country and has made profound plans
这 老的 男人 是 深 担心的 关于 这 国家 和 有 制成 深刻的 计划
.
:
.

老成忧国有深筹。

['mi:nwaɪl] , [kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [də'rektli] [epɪ'əʊtʃt] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp][ænd; ənd] [fɔ:md] [hɪz; ɪz]
Meanwhile , King Gong of Chu directly approached the Jin camp and formed his
同时 , 国王 锣 的 楚 直接地 接近 这 斤 营 和 形成 他的
[bæt(ə)] [laɪnz] .
battle lines .
战斗 线条 .

却说楚共王直逼晋营而阵，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [kɔ:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒf] [gɑ:d] .
They claimed to have caught the enemy off guard .
他们 声称 到 有 捕捉 这 敌人 离开 警卫 .

自谓出其不意，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The army will inevitably be in turmoil .
这 军队 将要 不可避免地 是 在 动荡 .

军中必然扰乱，

[bʌt; bət] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] [wɒtsəʊ'veə(r)] .
But there was no movement whatsoever .
但 那里 曾是 不 移动 任何 .

却寂然不见动静。

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði][grænd] ['stju:əd] [bi: 'əʊ] - :
He then asked the Grand Steward Bo Zhouli :
他 然后 问 这 盛大 管家 波 - :
- :

乃问于太宰伯州犁曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [held] [fɜ:m][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [mu:v] . "
" **The Jin troops held firm and did not move** . "
" 这 斤 军队 握住 公司 和 做过 不是 移动 . "

“晋兵坚垒不动，

[zaɪdʒɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] .
Zijin was a man .
紫金 曾是 一个 男人 .

子晋人也，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
You must know the truth .
你 必须 知道 这 真相 .

必知其情。

[dʒəʊ] [li:] [sed] :
Zhou Li said :
周 李 说 :

"州犁曰：“

[pli:z] [let][ðə; ði] [kɪŋ] [ə'send] [ðə; ði] ['tʃəriət] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
Please let the king ascend the chariot and look out .
请 让 这 国王 上升 这 战车 和 看 出去 .

请王登车巢车而望之。

[kɪŋ] [tʃu:] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [æt; ət][ðə; ði] [nest] [ˈtʃæriət] .
King Chu boarded the chariot at the Nest Chariot .
国王 楚 登机 这 战车 在 这 巢 战车 .
"楚王登车巢车，

[meɪk] [ðə; ði] [pləʊ] [stænd] [br'saɪd] [,aɪ 'ti:] .
Make the plow stand beside it .
制作 这 犁 站立 旁 它 .
使州犁立于其侧，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] :
The king asked :
这 国王 问 :
王问曰：
" [ðə; ði][dʒɪn][ˈsəʊldʒəz] [ˈgæləp] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] , "
" The Jin soldiers galloped across the battlefield , "
" 这 斤 士兵 疾驰 穿过 这 战场 , "
"晋兵驰骋，

[wɒt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [miːn] [tuː; tə][biː; bi][ˈaɪðə(r)] [left] [ɔː(r)] [raɪt] ?
What does it mean to be either left or right ?
什么 做 它 意思是 到 是 任何一个 左边 或者 正确的 ?
或左或右者何也？

[dʒəʊ] [li:] [rɪ'plaɪd] :
Zhou Li replied :
周 李 回复 :
"州犁对曰："

[hiː; hi] [ˈsʌmænd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] .
He summoned the military officers .
他 被召唤 这 军队 警官 .
召军吏也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
"王曰：
" [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] . "
" Now they have gathered together in the central army . "
" 现在 他们 有 聚集 一起 在 这 中央 军队 . "
"今又群聚于中军矣。

[dʒəʊ] [li:] [sed] :
Zhou Li said :
周 李 说 :
"州犁曰："

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][plæn] .
They joined forces to make a plan .
他们 加入 力量 到 制作 一个 计划 .
合而为谋也。

" [ænd; ənd] [wæŋ] [sed] :
" And Wang said :
" 和 王 说 :
"又望曰：

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [reɪzd] ?
Why was the curtain suddenly raised ?
为什么 曾是 这 窗帘 突然 提高 ?
“忽然张幕何故？

[dʒəʊ] [li:] [sed] :
Zhou Li said :
周 李 说 :

"州犁曰:"

[ai] [rɪ'spektfəli] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][maɪ] [leɪt] ['fa:ðə(r)] .
I respectfully report this to my late father .
我 尊敬 报告 这 到 我的 晚的 父亲 :

虔告于先君也。

" [ænd; ənd] [wæŋ] [sed] :
" And Wang said :
" 和 王 说 :

"又望曰:

" [naʊ] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [drɔ:n] [ə'gen] . "
" Now the curtain has been drawn again . "
" 现在 这 窗帘 有 到过 绘制 再次 :

“今又撤幕矣。

[ðə; ði][rɪ'plai][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰:"

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔ:də(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪʃu:d] .
The military order is about to be issued .
这 军队 命令 是 关于 到 是 发布 :

将发军令也。

" [ænd; ənd] [wæŋ] [sed] :
" And Wang said :
" 和 王 说 :

"又望曰:

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)] [sʌt] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ?
Why is there such a commotion in the army ?
为什么 是 那里 这样的 一个 骚动 在 这 军队 ?

“军中为何喧哗，

[ðə; ði] [dʌst] [ki:ps] ['flaɪɪŋ] ?
The dust keeps flying ?
这 灰尘 保持 飞行 ?

飞尘不止？

[ðə; ði][rɪ'plai][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰:"

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [ræŋkt] .
They could not be ranked .
他们 可以 不是 是 排名 :

彼因不得成列，

[si:l] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd]['lev(ə)l][ðə; ði] [stəʊv] .
Seal the well and level the stove .
海豹 这 出色地 和 等级 这 火炉 :

将塞井平灶，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
For the battlefield .
为了 这 战场 :

为战地耳。

" [ænd; ənd] [wæn] [sed] :
" And Wang said :
" 和 王 说 :

"又望曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['kæriɪdʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [drɔ:n] [baɪ] ['hɔ:sɪz] . "
" All the carriages are now drawn by horses . "
" 全部 这 马车 是 现在 绘制 经过 马匹 . "

“车皆驾马矣，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [bɔ:diɪd] [ðə; ði] ['tʃæriət] .
The soldiers boarded the chariot .
这 士兵 登机 这 战车 .

将士升车矣。

[ðə; ði] [rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
They are about to form a battle formation .
他们 是 关于 到 形式 一个 战斗 形成 .

将结阵也。

" [ænd; ənd] [wæn] [sed] :
" And Wang said :
" 和 王 说 :

"又望曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['tʃæriət] [dɪ'send] [ə'gen] ? "
" How can those who have ascended the chariot descend again ? "
" 如何 能 那些 WHO 有 上升 这 战车 下降 再次 ? "

“升车者何以复下？

[ðə; ði] [rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[ðeɪ] [preɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [gɒdʒ] [brɪ'fɔ:(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [wɔ:(r)] .
They prayed to the gods before going to war .
他们 祈祷 到 这 神 前 去 到 战争 .

将战而祷神也。

" [ænd; ənd] [wæn] [sed] :
" And Wang said :
" 和 王 说 :

"又望曰：

" [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [greɪt] [streŋθ] . "
" The central army seems to be in great strength . "
" 这 中央 军队 似乎 到 是 在 伟大的 力量 . "

“中军势似甚盛，

[ɪz] [hɪz; ɪz] ['ru:lə(r)] [sti:l] [ə'laɪv] ?
Is his ruler still alive ?
是 他的 统治者 仍然 活 ?

其君在乎？

[ðə; ði] [rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[luən]
Luan
栾

栾、

[fæn][klæn]
Fan clan
扇子 氏族

范之族，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪn] [kəˈmɑːnd] ,
Holding the public in command ,
保持 这 民众 在 命令 ,

挟公而阵，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] !
We must not underestimate our enemy !
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 !

不可轻敌也！

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ŋjuː] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv][dʒɪn] . "
" The King of Chu knew all about the situation in the State of Jin . "
" 这 国王 的 楚 知道 全部 关于 这 情况 在 这 状态 的 斤 . "

"楚王尽知晋国之情，

[hiː; hi] [ðen] [ɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He then issued a warning to the army .
他 然后 发布 一个 警告 到 这 军队 .

乃戒谕军中，

[tuː; tə][priˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈʌpklʌmɪŋ] [ˌkɒnfrʌnˈteɪʃn] .
To prepare for the upcoming confrontation .
到 准备 为了 这 即将到来的 对抗 .

打点来日交锋之事。

[ˈmiau] - , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] [səˈrendəd] [frɒm; frəm] [tʃuː] , [ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æt; ət]
Miao Benhuang , a general who had surrendered from Chu , also served at
苗 - , 一个 一般的 WHO 有 投降 从 楚 , 还 服务 在

[ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
the side of the Marquis of Jin .
这 边 的 这 侯爵 的 斤 .

楚之降将苗贲皇亦侍于晋侯之侧，

[ðə; ði] [səˈdʒestʃən] [wɒz; wəz] :
The suggestion was :
这 建议 曾是 :

献策曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [lɪŋ] [jɪn] [sʌŋ] [ʃuː] ,
" Since the death of Ling Yin Sun Shu ,
" 自从 这 死亡 的 凌 阴 太阳 舒 ,

“自令尹孙叔之死，

[ˈmɪlətri] [ænd; ænd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnpriˈdɪktəbl] .
Military and political affairs are unpredictable .
军队 和 政治的 事务 是 不可预测的 .

军政无常，

[eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈgwaːŋˈdʊŋ] [ænd; ænd][ˈgwaːŋˈsiː]
Elite troops from Guangdong and Guangxi
精英 军队 从 粤 和 广西

两广精兵，

[ɪf] [juː; jʊ] [dʊʊnt] [tʃuːz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
If you don't choose to change it for a long time ,
如果 你 不 选择 到 改变 它 为了 一个 长的 时间 ,
久不选换,

[ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [əʊld][ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪt] .
Many are too old and unable to fight .
许多 是 也 老的 和 无法 到 斗争 .
老不堪战者多矣。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][ɒŋ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
And the two generals on the left and right ,
和 这 二 将军们 在 这 左边 和 正确的 ,
且左右二帅,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒŋ] [ɡʊd] [tɜːmz] .
They are not on good terms .
他们 是 不是 在 好的 条款 .
不相和睦,

[tʃuː] [kæən; kən] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] !
Chu can be defeated in this battle !
楚 能 是 战败 在 这 战斗 !
此一战楚可败也!

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :
"髯翁有诗云:

[tʃuː] [juːst] [dʒəʊ] [liː] , [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm][dʒɪŋ] [liɑːŋ] .
Chu used Zhou Li , originally from Jin Liang .
楚 用过的 周 李 , 起初 从 斤 梁 .
楚用州犁本晋良,

[ðə; ði][dʒɪŋ] ['piːp(ə)] [juːst] [ðə; ði] [tʃuː] ['piːpəlz] - .
The Jin people used the Chu people's Benhuang .
这 斤 人们 用过的 这 楚 人们的 - .
晋人用楚是贲皇。

[ˈtæləntɪd] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)][ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃerɪʃt] .
Talented people are rare and should be cherished .
才华横溢 人们 是 稀有的 和 应该 是 珍爱 .
人才难得须珍重,

[duː; də] [nɒt] [lend] [jɔː(r); jə(r)] [ədv'aɪzəz] [tuː; tə] ['fɒrən] [ləndz] !
Do not lend your advisors to foreign lands !
做 不是 借 你的 顾问 到 外国的 土地 !
莫把谋臣借外邦!

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日,

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [held][ðeə(r)] [pə'zɪŋz] ['fɜːmli] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
The two armies held their positions firmly and remained locked in a stalemate .
这 二 军队 握住 他们的 职位 牢牢 和 剩余 已锁定 在 一个 僵局 .
两军各坚垒相持,

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Before the battle ,
前 这 战斗 ,
未战,

[tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl][pæn] [dæn] [test] - [ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][kæmp]
Chu general Pan Dang test - fired a shot at the bullseye from behind the camp
楚 一般的 平底锅 当 测试 - 被解雇 一个 射击 在 这 靶心 从 在后面 这 营
.
:
.

楚将潘党于营后试射红心，

[hɪt] [baɪ] [θri:] [ˈæərəʊs] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
Hit by three arrows in a row
打 经过 三 箭头 在 一个 排

连中三矢，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɔːd] [wɪð] [preɪz] .
The generals roared with praise .
这 将军们 咆哮 和 称赞 .

众将哄然赞美。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .
It is the right time to cultivate the base of the tree .
它 是 这 正确的 时间 到 培育 这 根据 的 这 树 .

适值养繇基至，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ðə; ði] [ˈɑːtʃə(r)][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ! "
" The archer is coming ! "
" 这 射手 是 未来 ! "

“神箭手来矣！

[pæn] [dæn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Pan Dang angrily said :
平底锅 当 愤怒地 说 :

"潘党怒曰：“

[waɪ] [ɪz][maɪ] [ˈæərəʊ] [ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ˈʌŋk(ə)l] [jæn] ?
Why is my arrow inferior to that of Uncle Yang ?
为什么 是 我的 箭 下 到 那 的 叔叔 杨 ?

我的箭何为不如养叔？

[jæn] - [sed] :
Yang Yaoji said :
杨 - 说 :

"养繇基曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][hɪt][ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] . . . "
" If you can hit the bullseye . . . "
" 如果 你 能 打 这 靶心 . . . "

“汝但能射中红心，

[nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] ;
Not surprising ;
不是 奇怪 ;

未足为奇；

[maɪ] [ˈæərəʊs] [kæn; kən][hɪt][ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [liːf] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] !
My arrows can hit a willow leaf from a hundred paces away !
我的 箭头 能 打 一个 柳 叶子 从 一个 百 步幅 离开 !

我之箭能百步穿杨！

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɑːskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

"众将问曰:"

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈʃuːtɪŋ] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] [θruː] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [liːf] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
What is meant by " shooting an arrow through a willow leaf from a hundred
什么 是 意思是 经过 " 射击 一个 箭 通过 一个 柳 叶子 从 一个 百
[ˈpeɪsɪz] " ?
paces " ?
步幅 " ?

何为百步穿杨？

[jəʊ] [dʒi] [sed] :
Yao Ji said :
姚 季 说 :

"繇基曰：

" [ˈsʌmwʌn] [wʌnz][aɪˈdentɪfaɪd][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɒplə(r)] [liːf] . "
" Someone once identified the color of a poplar leaf . "
" 某人 一次 已识别 这 颜色 的 一个 白杨 叶子 . "

“曾有人将颜色认记杨树一叶，

[aɪ] [ʃɒt] [æt; ət][aɪˈtiː][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
I shot at it from a hundred paces away .
我 射击 在 它 从 一个 百 步幅 离开 .

我于百步外射之，

[raɪt] [θruː] [ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [liːf] ,
Right through the center of this leaf ,
正确的 通过 这 中心 的 这 叶子 ,

正穿此叶中心，

[hens] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] , " [wʌn] [kæn; kən] [ʃuːt] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] [θruː] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [liːf] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
Hence the saying , " One can shoot an arrow through a willow leaf from a
因此 这 说 , " 一 能 射击 一个 箭 通过 一个 柳 叶子 从 一个
[ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] . "
hundred paces . "
百 步幅 . "

故曰百步穿杨。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

"众将曰:"

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈpɒplə(r)] [triːz] [hɪə(r)] .
There are also poplar trees here .
那里 是 还 白杨 树木 这里 .

此间亦有杨树，

[kæn; kən][wiː; wi] [test] [ˈfaɪə(r)] ?
Can we test fire ?
能 我们 测试 火 ?

可试射否？

[jəʊ] [dʒi] [sed] :
Yao Ji said :
姚 季 说 :

“繇基曰：“

[wɒt] [ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] ?
What is impossible ?
什么 是 不可能的 ?

何为不可？

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :
The generals were overjoyed and exclaimed :
这 将军们 是 欣喜若狂 和 惊呼 :

“众将大喜曰:”

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈfaɪnəli] [get] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [ˈʌŋk(ə)l] [jæŋz] [drˈvaɪn] [ˈɑːtʃəri] !
Today I finally get to witness Uncle Yang's divine archery !
今天 我 最后 得到 到 证人 叔叔 杨的 神圣的 射箭 !

今日乃得观养叔神箭也！

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɪŋk] [ænd; ənd] [juːst] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [mɑːk] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [liːf] .
He then took ink and used it to mark a willow leaf .
他 然后 采取 墨水 和 用过的 它 到 标记 一个 柳 叶子 .

"乃取墨涂记杨枝一叶，

[meɪk] [jaʊ] [juːt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
Make Yao shoot from a hundred paces away .
制作 姚 射击 从 一个 百 步幅 离开 .

使繇基于百步外射之，

[ðə; ði] [ˈæərəʊ] [dɪd] [nɒt] [fɔːl] .
The arrow did not fall .
这 箭 做过 不是 落下 .

其箭不见落下。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
The generals went to investigate .
这 将军们 去 到 调查 .

众将往察之，

[ðə; ði] [ˈæərəʊ] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [brɑːntʃ] .
The arrow was caught on a willow branch .
这 箭 曾是 捕捉 在 一个 柳 分支 .

箭为杨枝挂住，

[ɪts] [ˈæərəʊhed] [prɪəst] [raɪt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːf] .
Its arrowhead pierced right into the center of the leaf .
它是 箭头 穿孔 正确的 进入 这 中心 的 这 叶子 .

其镞正贯于叶心。

[pæn] [dæŋ] [sed] :
Pan Dang said :
平底锅 当 说 :

潘党曰：

" [æŋ; ən] [ˈæərəʊ] [hɪts] [ðə; ði] [ɪə(r)] [baɪ] [tʃɑːns] . "
" **An arrow hits the ear by chance .** "
" 一个 箭 点击量 这 耳朵 经过 机会 . "

“一箭偶中耳。

[ɪf] [juː; jʊ] [tel] [em ˈiː] . . .
If you tell me . . .
如果 你 告诉 我 . . .

若依我说，

[ˈmeməraɪz] [ðə; ði] [θriː] [liːvz] [ɪn] [ˈsiːkwəns] .
Memorize the three leaves in sequence .
记住 这 三 树叶 在 顺序 .

将三叶次第记认，

[jʊː; jʊ][hɪt][ðə; ði][ˈtɑːɡɪt][wʌn][ˈɑːftə(r)][əˈhʌðə(r)] .

You hit the target one after another .
你 打 这 目标 一 后 其他 .

你次第射中，

" [ˈəʊnli][naʊ][duː; də][wiː; wi][siː][ə; eɪ][truː][ˈmɑːstə(r)] ! "

" Only now do we see a true master ! "
" 仅有的 现在 做 我们 看 一个 真的 掌握 ！ "

方见高手！ "

[jəʊ][dʒi][sed] :

Yao Ji said :
姚 季 说 :

繇基曰：

" [aɪm][əˈfreɪd][,aɪˈtiː][maɪt][nɒt][biː; bi][ˈpɒsəb(ə)] . "

" I'm afraid it might not be possible . "
" 我是 害怕的 它 可能 不是 是 可能的 . "

“恐未必能，

[let][jʊːˈes][traɪ][,aɪˈtiː] .

Let us try it .
让 我们 尝试 它 .

且试为之。”

[pæn][dæŋ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][ˈpɒplə(r)][triː][æt; ət][ˈveəriŋ][ˈhaɪts] .

Pan Dang was on the poplar tree at varying heights .
平底锅 当 曾是 在 这 白杨 树 在 变化 高度 .

潘党于杨树上高低不等，

[ˈmitsuhaː][wɒz; wəz][ˈmɑːkt] .

Mitsuha was marked .
三叶 曾是 标记 .

涂记了三叶，

[raɪt][ə; eɪ]"[wʌn]" .

Write a " one " .
写 一个 " 一 " .

写个“一”，

" [tuː]" ,

" two " ,
" 二 " ,

“二”，

[ðə; ði][ˈkærəktə(r)] "[θriː]"

The character " three "
这 特点 " 三 "

“三”字，

[jæŋ] - [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ][əkˈnɒlɪdʒd][,aɪˈtiː] .

Yang Yaoji has also acknowledged it .
杨 - 有 还 已确认 它 .

养繇基也认过了，

[rɪˈtriːt][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][ˈpeɪsɪz][əˈweɪ] ,

Retreat a hundred paces away ,
撤退 一个 百 步幅 离开 ,

退于百步之外，

[rɪˈmembə(r)][ðə; ði][θriː][ˈærəʊs][æz; əz]"[wʌn]" .

Remember the three arrows as " one " .
记住 这 三 箭头 作为 " 一 " .

将三矢也记个“一”，

" [tu:] " ,
" **two** " ,
" 二 " ,

“二”，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] " [θri:] "
The number " **three** "
这 数字 " 三 "

“三”的号数，

[prəˈsi:d] [ɪn] [ðæt] [ˈɔ:də(r)] .
Proceed in that order .
继续 在 那 命令 。

以次发之，

[ɪn][ˈɔ:də(r)] ,
In order ,
在 命令 。

依次而中，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈfrækʃn] [ɒf] .
Not a fraction off .
不是 一个 分数 离开 。

不差毫厘。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
All the generals bowed and said :
全部 这 将军们 鞠躬 和 说 。

众将皆拱手曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] [jæŋ] [ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ][drˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] ！ "
" **Uncle Yang is truly a divine being** ！ "
" 叔叔 杨 是 真的 一个 神圣的 存在 ！ "

“养叔真神人也！”

[pænz] [ˈpɑ:ti] [wɒz; wəz] [ˈsi:krətli] [əˈmeɪzd] .
Pan's party was secretly amazed .
平底锅 派对 曾是 偷偷 惊叹 。

"潘党虽然暗暗称奇，

[ˈʌltɪmətli] , [wʌn] [ˈkænɒt] [help] [bʌt; bət] [wʌnt] [tu:; tə] [jəʊ] [ɒf] [wʌnz] [streŋkθs] .
Ultimately , one cannot help but want to show off one's strengths .
最终 ， 一 不能 帮助 但 想 到 展示 离开一个人的 优势 。

终不免自家要显所长，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
Then he said to Yaoji :
然后 他 说 到 - 。

乃谓繇基曰：“

[jæŋ] [ʃu:z] [ˈɑ:tʃəri]
Yang Shu's Archery
杨 舒的 射箭

养叔之射，

[ðæts] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
That's quite a coincidence .
那就是 相当 一个 巧合 。

可谓巧矣。

[haʊˈevə(r)] , [ˈkɪlɪŋ] [ɪz] [əˈtʃi:vɪd] [θru:] [bru:t] [fɔ:s] .
However , killing is achieved through brute force .
然而 ， 杀 是 已达成 通过 蛮力 力量 。

然杀人还以力胜，

[maɪ] [ˈæərəʊs] [kæn; kən] [pɪəs] [θruː] [ˈsevrəl] [ˈleɪəz] [ɒv; əv][ˈɑːmə(r)] .
My arrows can pierce through several layers of armor .
我的 箭头 能 刺穿 通过 一些 层 的 盔甲 .
吾之射能贯数层坚甲，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [let] [juː; jʊ] [ɔːl] [traɪ] [aɪ ˈtiː] !
I should also let you all try it !
我 应该 还 让 你 全部 尝试 它 !
亦当为诸君试之！

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :
"众将皆曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] ! "
" I wish to see ! "
" 我 希望 到 看 ! "
“愿观！

[pæn] - [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒiːə] [klæn] .
Pan Dangjiao accompanied the soldiers of the Jia clan .
平底锅 - 伴随 这 士兵 的 这 贾 氏族 .
"潘党教随行组甲之士，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ˈɑːmə(r)] .
Take off the armor .
拿 离开 这 盔甲 .
脱下甲来，

[stæk] [ʌp] [tuː; tə] [faɪv] [ˈleɪəz] .
Stack up to five layers .
堆 向上 到 五 层 .
叠至五层。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :
众将曰：“

[ðæts] [ɪˈnʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !
足矣！

" [pænz] [ˈpɑːti] [ˈmændeɪt] [tʃeɪndʒd] [hændz] [twɑɪs] . "
" Pan's party mandate changed hands twice . "
" 平底锅 派对 授权 已更改 双手 两次 . "
"潘党命更迭二层，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsev(ə)n] [flɔːz] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] .
There are seven floors in total .
那里 是 七 楼层 在 全部的 .
共是七层。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [θɔːt] :
The generals thought :
这 将军们 想法 :
众将想道：

" [ˈsev(ə)n] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [ˈɑːmə(r)] , "
" Seven layers of armor , "
" 七 层 的 盔甲 , "
“七层甲，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [θɪk] .
It is about a foot thick .
它 是 关于 一个 脚 厚的 .

差不多有一尺厚，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [ʃu:t] [θru:] ?
How can you shoot through ?
如何 能 你 射击 通过 ?

如何射得过？

[pæn] - [tɔ:t] [ðæt] ['sev(ə)n] ['leɪəz] [ɒv; əv] [strɒŋ] ['ɑ:mə(r)]
Pan Dangjiao taught that seven layers of strong armor
平底锅 - 教授 那 七 层 的 强的 盔甲

"潘党教把那七层坚甲，

[stretʃt] [ɒn] [ðə; ði] [swɒn] ,
Stretched on the swan ,
拉伸 在 这 天鹅 ,

绷于射鹄之上，

[ɔ:lsəʊ] ['stændɪŋ] [ə; eɪ] [hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ,
Also standing a hundred paces away ,
还 常设 一个 百 步幅 离开 ,

也立在百步之外，

[ˈdrɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [blæk] ['i:g(ə)] [baʊ; bæʊ] ,
Drawing the black eagle bow ,
绘画 这 黑色的 鹰 弓 ,

挽起黑雕弓，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [wʊlf] - [tu:θ] ['ærəʊ] ,
Holding the wolf - tooth arrow ,
保持 这 狼 - 齿 箭 ,

拈著狼牙箭，

[ðə; ði] [left] [hænd] [ɪz] [laɪk] ['həʊldɪŋ] [ʌp] [maʊnt] [taɪ] .
The left hand is like holding up Mount Tai .
这 左边 手 是 喜欢 保持 向上 山 泰 .

左手如托泰山，

[ðə; ði] [raɪt] [hænd] [ɪz] [laɪk] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['beɪbi] .
The right hand is like holding a baby .
这 正确的 手 是 喜欢 保持 一个 婴儿 .

右手如抱婴儿，

[lʊk] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] ['klɪəli] [ænd; ænd] ['prɒpəli] .
Look at it clearly and properly .
看 在 它 清楚地 和 适当地 .

觑得端端正正，

[aɪ] [wɪl] [traɪ] [maɪ] [best] [tu:; tə] [send] [,aɪ 'ti:] .
I will try my best to send it .
我 将要 尝试 我的 最好的 到 发送 它 .

尽力发去。

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑的一声，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫道:”

[ɪts] [dʌŋ] ！
It's done !
它是 完毕 ！

著了！

" [ˈəʊnli][ɒŋ][ðə; ði] [ˈæɹəʊ] ,
" **Only on the arrow** ,
" 仅有的 在 这 箭 ,

"只见箭上，

[nəʊ] [ˈæɹəʊ] [fel] .
No arrow fell .
不 箭 跌倒 .

不见箭落，

[wen] [ˈevriwʌŋ] [went] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [lʊk] ,
When everyone went forward to look ,
什么时候 每个人 去 向前 到 看 ,

众人上前看时，

[ðeɪ] [tʃiəd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They cheered in unison :
他们 欢呼 在 齐声 :

齐声喝采起来道：

" [gʊd] [ˈæɹəʊ] ！ "
" **Good arrow !** "
" 好的 箭 ！ "

“好箭，

[gʊd] [ˈæɹəʊ] ！
Good arrow !
好的 箭 ！

好箭！

" [aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt][ðə; ði] [baʊz] [streŋθ] [ɪz] [prəˈfaʊnd] . "
" **It turns out the bow's strength is profound** . "
" 它 转弯 出去 这 弓的 力量 是 深刻的 . "

"原来弓劲力深，

[ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [piəst] [θru:] [ˈsev(ə)n] [ˈleɪəz] [ɒv; əv][ˈɑ:mə(r)] .
The arrow pierced through seven layers of armor .
这 箭 穿孔 通过 七 层 的 盔甲 .

这枝箭直透过七层坚甲，

[laɪk] [neɪlz] ,
Like nails ,
喜欢 指甲 ,

如钉钉物，

[ˈweərɪŋ] [ˈstɜ:di] [kləʊðz]
Wearing sturdy clothes
穿着 结实的 衣服

穿的坚牢，

[aɪ ˈti:][kænt][bi:; bi] [ˈfeɪkən] [æt; ət][ɔ:l] .
It can't be shaken at all .
它 不能 是 摇晃 在 全部 .

摇也摇不动。

[pæn] - [feɪs] [ʃəʊd] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
Pan Dang's face showed a virtuous expression .
平底锅 - 脸 显示 一个 有德行的 表达 .

潘党面有德色，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈleɪəz] [ɒv; əv][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæərəʊs] .
He ordered the soldiers to remove the layers of armor and the arrows .
他 订购 这 士兵 到 消除 这 层 的 盔甲 和 这 箭头 .

叫军士将层甲连箭取下，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bəʊst] [θruːˈlɑːt] [ðə; ði][kæmp] .
He wanted to boast throughout the camp .
他 通缉 到 夸 自始至终 这 营 .

欲以遍夸营中。

[jæŋ] - [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] , " [duː; də][nɒt] [muːv] ! "
Yang Yaoji instructed him , " Do not move ! "
杨 - 指示 他 , " 做 不是 移动 ! "

养繇基且教“莫动！

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][traɪ] [ˈʃuːtɪŋ] [æŋ; ən] [ˈæərəʊ] .
I will also try shooting an arrow .
我 将要 还 尝试 射击 一个 箭 .

吾亦试射一箭，

[wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] ?
What will happen ?
什么 将要 发生 ?

未知何如？

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

"众将曰:"

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈpendz] [ɒŋ][ˈʌŋk(ə)] [jæŋz] [streŋθ] !
It also depends on Uncle Yang's strength !
它 还 取决于 在 叔叔 杨的 力量 !

也要看养叔伸力！

" - [held] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] . "
" Yaoji held his bow in his hand . "
" - 握住 他的 弓 在 他的 手 . "

“繇基拈弓在手，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ʃuːt] [bʌt; bət] [ðen] [stɒpt] .
He wanted to shoot but then stopped .
他 通缉 到 射击 但 然后 停止 .

欲射复止，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：“

[haʊ] [kæŋ; kən][ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [nɒt] [ɪˈdʒækjuleɪt] ?
How can the uncle not ejaculate ?
如何 能 这 叔叔 不是 射精 ?

养叔如何不射？

[jɑʊ] [dʒi] [sed] :
Yao Ji said :
姚 季 说 :

"繇基曰：

" [dʒʌst] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈpæt(ə)n] [ænd; ənd][weə(r)][ðə; ði] [kləʊðz] . "
" Just follow the pattern and wear the clothes . "
" 只是 跟随 这 图案 和 穿 这 衣服 . "

“只依样穿札，

[nɒt] [reə(r)] ,
Not rare ,
不是 稀有的 ,

未为希罕，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['meθəd] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'livərɪŋ] ['ærəʊs] .
I have a method for delivering arrows .
我 有 一个 方法 为了 运送 箭头 .

我有个送箭之法。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[nɒk] [ðə; ði] ['ærəʊ] ,
Nock the arrow ,
诺克 这 箭 ,

搭上箭，

[aɪ 'ti:] [ʃɒt] [ə'wei] [wɪð] [ə; eɪ][wɒʃ; wu:ʃ] .
It shot away with a whoosh .
它 射击 离开 和 一个 嗖！ .

飏的射去，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['pɜ:fɪkt] ！ "
" Perfect ！ "
" 完美的 ！ "

“正好！

[ðɪs] ['ærəʊ] [ɪz] ['naɪðə(r)] [haɪ] [nɔ:(r)] [ləʊ] .
This arrow is neither high nor low .
这 箭 是 两者都不 高的 也不 低的 .

"这枝箭不上不下，

['naɪðə(r)] [left] [nɔ:(r)] [raɪt]
Neither left nor right
两者都不 左边 也不 正确的

不左不右，

[ðæt] ['ærəʊ] [frɒm; frəm][pænz] ['pɑ:ti] [wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [eɪmd] [æt; ət][hɪm] .
That arrow from Pan's party was precisely aimed at him .
那 箭 从 平底锅 派对 曾是 恰恰 旨在 在 他 .

恰恰的将潘党那一枝箭，

[ðeɪ] [sent][ðə; ði] [sə'plaɪz] [tu:; tə] - [saɪd][æz; əz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] .
They sent the supplies to Buhu's side as a last resort .
他们 发送 这 补给品 到 - 边 作为 一个 最后的 采取 .

兜底送出布鹄那边去了。

[ðɪs] ['ærəʊ] [ɒv; əv] - ,
This arrow of Yaoji ,
这 箭 的 - ,

繇基这枝箭，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sti:l] [prɪəst] [θru:] [ðə; ði] [həʊlz] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:mə(r)] .
It was still pierced through the holes in the armor .
它 曾是 仍然 穿孔 通过 这 孔 在 这 盔甲 .

依旧穿于层甲孔内。

[wen] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [lʊkt] ,
When the generals looked ,
什么时候 这 将军们 看起来 ,

众将看时，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʌk] [aʊt][ðeə(r)] [tʌŋz] .
They all stuck out their tongues .
他们 全部 卡住 出去 他们的 舌头 .

无不吐舌，

[pæn] - [wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [kənˈvɪnst] .
Pan Dangfang was finally convinced .
平底锅 曾是 最后 确信 .

潘党方才心服，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ˈŋk(ə)l] [jæŋz] [ˈskɪlf(ə)l] [hændz] , "
" Uncle Yang's skillful hands , "
" 叔叔 杨的 熟练 双手 , "

“养叔妙手，

[aɪ][eɪˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] !
I am no match for him !
我 是 不 匹配 为了 他 !

吾不及也！

[hɪˈstɒrɪk(ə)l] [ˈrekɔ:dz] [steɪt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈhʌntɪd] [ɪn][ðə; ði][dʒɪŋ] [ˈmaʊntənz] .
Historical records state that the King of Chu hunted in the Jing Mountains .
历史 记录 状态 那 这 国王 的 楚 猎杀 在 这 景 山脉 .

"史传上载楚王猎于荆山，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are gibbones on the mountain .
那里 是 在 这 山 .

山上有通臂猿，

[skɪld] [æt; ət] [ˈkætʃɪŋ] [ˈæərəʊs] ,
Skilled at catching arrows ,
熟练 在 捕捉 箭头 ,

善能接矢，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [səˈraʊndɪd] [ðəm; ðəm][ɪn][ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈleɪəz] .
The Chu army surrounded them in multiple layers .
这 楚 军队 包围 他们 在 多种的 层 .

楚兵围之数重，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][ˈfaɪə(r)] [ˈæərəʊs] .
The king ordered his men to fire arrows .
这 国王 订购 他的 男人 到 火 箭头 .

王命左右发矢，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [ˈmʌŋkɪz] .
They were all caught by the monkeys .
他们 是 全部 捕捉 经过 这 猴子 .

俱为猿所接。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [jæŋ] - .
He then summoned Yang Yaoji .
他 然后 被召唤 杨 - .

乃召养繇基，

[ðə; ði] ['mʌŋki] [hɜ:ɗ] [ɒv; əv] - [neɪm] .
The monkey heard of Yaoji's name .
这 猴 听到 的 - 姓名 :

猿闻繇基之名，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kraɪ] [aʊt] ,
Even if they cry out ,
甚至 如果 他们 哭 出去 ,

即便啼号，

[wen] - [əˈraɪvd] ,
When Yaoji arrived ,
什么时候 - 到达的 ,

及繇基到，

[wʌn] [ʃɒt] [hɪts] [ðə; ði] ['mʌŋkɪz] [hɑ:t] .
One shot hits the monkey's heart .
一 射击 点击量 这 猴子的 心 :

一发而中猿心，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][best] [ˈɑ:tʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈprɪəriəd] .
He was the best archer of the Spring and Autumn Period .
他 曾是 这 最好的 射手 的 这 春天 和 秋天 时期 :

其为春秋第一射手，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪz] [wel] - [dɪˈzɜ:vɗ] .
His reputation is well - deserved .
他的 名声 是 出色地 - 应得的 :

名不虚传矣。

- [hæz; həz][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ðæt] [sez] :
Qianyuan has a poem that says :
- 有 一个 诗 那 说道 :

潜渊有诗云：

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [krəʊ] [ðæt] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] .
The name of the crow that fell into the water is unparalleled .
这 姓名 的 这 乌鸦 那 跌倒 进入 这 水 是 无与伦比 :

落乌贯虱名无偶，

[ˈʃu:tɪŋ] [æŋ; ən] [ˈærəʊ] [θru:] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [li:f] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz][ɪz][ˈi:v(ə)n][ˈreərə] .
Shooting an arrow through a willow leaf from a hundred paces is even rarer .
射击 一个 箭 通过 一个 柳 叶子 从 一个 百 步幅 是 甚至 稀有 :

百步穿杨更罕有。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ˈɑ:mə(r)] .
It is not surprising that the general was wearing armor .
它 是 不是 奇怪 那 这 一般的 曾是 穿着 盔甲 :

穿札将军未足奇，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [strɒŋgə(r)] [ˈpleər] [aʊt] [ðeə(r)] .
There are always stronger players out there .
那里 是 总是 更强 玩家 出去 那里 :

强中更有强中手。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

[dʒɪn]
Jin
斤

“晋、

[ðə; ði] [tʃu:] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [held] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .

The Chu prime minister held his position .
这 楚 主要的 部长 握住 他的 位置 .

楚相持，

[ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [ɪz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [ni:d] [ɒv; əv][ˈkeɪpəb(ə)][men] .

Our king is in dire need of capable men .
我们的 国王 是 在 可怕的 需要 的 有能力的 男人 .

吾王正在用人之际，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [pəˈzest] [ðɪs] [dɪˈvaɪn] [ˈæɹəʊ] .

The two generals possessed this divine arrow .
这 二 将军们 拥有 这 神圣的 箭 .

两位将军有此神箭，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu;; tə][ˈaʊə(r)] [kɪŋ] .

This should be reported to our king .
这 应该 是 据报道 到 我们的 国王 .

当奏闻吾王，

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [dʒeɪd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi;; bi] [ˈhɪd(ə)n] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] !

A beautiful jade should not be hidden away in a box !
一个 美丽的 玉 应该 不是 是 隐 离开 在 一个 盒子 !

美玉不可韞椟而藏！

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu;; tə] [prɪəs] [θru:] [ˈleɪəz] [ɒv; əv][ˈɑ:mə(r)] [wɪð] [ˈæɹəʊs] .

He then ordered his soldiers to pierce through layers of armor with arrows .
他 然后 订购 他的 士兵 到 刺穿 通过 层 的 盔甲 和 箭头 .

"乃命军士将箭穿层甲，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæɪɪd] [bɪˈfɔ:(r)] [kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

They were carried before King Gong of Chu .
他们 是 携带 前 国王 锣 的 楚 .

抬到楚共王面前，

[jæŋ] - [ænd; ɛnd][pæn] [dæŋ] [went] [təˈgeðə(r)] .

Yang Yaoji and Pan Dang went together .
杨 - 和 平底锅 当 去 一起 .

养繇基和潘党一同过去，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] [ˈɡæmblɪŋ] [ɒn][æn; ən] [ˈɑ:tʃəri]

The generals recounted the incident of the two men gambling on an archery
这 将军们 叙述 这 事件 的 这 二 男人 赌博 在 一个 射箭

[mætʃ] .

match .
匹配 .

众将将两人先后赌射之事，

[hi;; hi] [ˈkeəfəli] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] :

He carefully informed the King of Chu :
他 小心 知情的 这 国王 的 楚 :

细细禀知楚王：“

[ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [sʌtʃ] [dɪˈvaɪn] [ˈæɹəʊs] ,

Our country has such divine arrows ,
我们的 国家 有 这样的 神圣的 箭头 ,

我国有神箭如此，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [dʒɪn] [ˈɑ:mi] ?

Why worry about the million - strong Jin army ?
为什么 担心 关于 这 百万 - 强的 斤 军队 ?

何愁晋兵百万？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu was furious and said :
这 国王 的 楚 曾是 狂怒 和 说 :
"楚王大怒曰:

" [ˈvɪktəri] [wɪl] [bi; bi] [əˈtʃi:vɪd] [θru:] [ˈstrætədʒi] . "
" Victory will be achieved through strategy . "
" 胜利 将要 是 已达成 通过 战略 : " "
"将以谋胜，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [dʒʌst][wʌn] [ˈærəʊ] ?
How could I have escaped with just one arrow ?
如何 可以 我 有 逃脱 和 只是 一 箭 ?
奈何以一箭侥幸耶？

[ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ][self] - [əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] ,
You are so self - assured ,
你 是 所以 自己 - 保证 ,
尔自恃如此，

[ai] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ɑ:t] [ˈsʌmdeɪ] !
I will surely die for my art someday !
我 将要 一定 死 为了 我的 艺术 总有一天 !
异日必以艺死！

" [kəˈlekt] [ɔ:l][ɒv; əv] - [ˈærəʊs] . "
" Collect all of Yaoji's arrows . "
" 收集 全部 的 - 箭头 : " "
"尽收繇基之箭，

[nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈʃu:tɪŋ] [əˈlaʊd] .
No further shooting allowed .
不 更远 射击 允许 :
不许复射，

[jæŋ] - [wɪðˈdru:] [ɪn] [ʃeɪm] .
Yang Yaoji withdrew in shame .
杨 - 退出 在 耻辱 :
养繇基羞惭而退。

[æt; ət] [daʊ:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
At dawn the next day
在 黎明 这 下一个 天
次日五鼓，

[bəʊθ] [ˈɑ:mɪz] [ˈsaʊndɪd] [drʌmz] [ænd; ənd] [ədˈvɑ:nst] .
Both armies sounded drums and advanced .
两个都 军队 听起来 鼓 和 先进的 :
两军中各鸣鼓进兵，

[sar; zar; ksar; gzar][tʃi:] , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:rmɪz] [ˈʌpə(r)] [fɔ:s] , [əˈtækt] [ðə; ði] [tʃu:]
Xi Qi , the commander of the Jin army's upper force , attacked the Chu
习 齐 , 这 指挥官 的 这 斤 军队的 上 力量 , 遭到攻击 这 楚
[left] [flæŋk] .
left flank .
左边 侧翼 :
晋上军元帅卻錡攻楚左军，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˌlɒŋˈsaɪd] [prɪns] [jɪŋ] ;
Fighting alongside Prince Ying ;
斗争 旁边 王子 英 ;
与公子婴齐对敌；

[ˈmɑːʃ(ə)] [hæn][xwɛ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] [əˈtækt] [ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Marshal Han Jue of the Lower Army attacked the Right Army of Chu .
元帅 韩 珏 的 这 降低 军队 遭到攻击 这 正确的 军队 的 楚 .
下军元帅韩厥攻楚右军，

[tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [prɪns] - ;
To fight against Prince Renfu ;
到 斗争 反对 王子 - ;
与公子壬夫对敌；

[luən] [ʃuː]
Luan Shu
栾 舒
栾书、

[ʃiː] [ʃiːeɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Shi Xie led his troops and horses .
史 谢 引领 他的 军队 和 马匹 .
士燮各帅本部车马，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The central army escorted the emperor .
这 中央 军队 护送 这 皇帝 .
中军护驾，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈenəmiːz] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ænd; ənd] [prɪns] [ˌsiːˈliː] .
They were enemies of King Gong of Chu and Prince Ce .
他们 是 敌人 的 国王 锣 的 楚 和 王子 塞 .
与楚共王和公子侧对敌。

[dʒuːk] [liː][ɒv; əv][dʒɪŋ][hæd; həd][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][jiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˌtʃæriəˈtiə(r)] .
Duke Li of Jin had Xi Yi as his charioteer .
公爵 李 的 斤 有 习 易 作为 他的 车夫 .
这边晋厉公是卻毅为御，

[luən] [ʒɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃæriːəts] .
Luan Zhen was appointed General of the Right Chariots .
栾 真 曾是 任命 一般的 的 这 正确的 战车 .
栾鍼为车右将军，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][dʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [led][ðə; ði] [ŋjuː] [ˈɑːmi] ,
Xi Zhi and others led the new army ,
习 智 和 其他的 引领 这 新的 军队 ,
卻至等引新军，

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [bæk] [tiːm]
To support the back team
到 支持 这 后退 团队
为后队接应，

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
King Gong of Chu went out to fight .
国王 锣 的 楚 去 出去 到 斗争 .
那边楚共王出阵。

[aɪ][wɒz; wəz][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [bʌs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
I was supposed to take the right - hand bus in the morning .
我 曾是 据称 到 拿 这 正确的 - 手 公共汽车 在 这 早晨 .
上午本该乘右广，

[haʊˈevə(r)] , [juː; jʊ] [ɡwɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ˈreɪzɪŋ] [jɑʊ] [dʒi][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
However , You Guang was actually raising Yao Ji as a general .
然而 , 你 光 曾是 实际上 提高 姚 季 作为 一个 一般的 .
那右广却是养繇基为将，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [gɒŋ] , [rɪ'laɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ɑ:tʃəri] ['skɪlz] , ['bəʊstɪd] [ænd; ənd] [spəʊk] ['ærəgəntli] .
The King of Gong , relying on his archery skills , boasted and spoke arrogantly .
这 国王 的 锣 , 依靠 在 他的 射箭 技能 , 吹嘘 和 辐 傲慢地 .
共王怪繇基恃射夸嘴,

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [raɪt] - [hænd] ['waɪdskri:n] .
No need for right - hand widescreen .
不 需要 为了 正确的 - 手 宽屏 .
不用右广,

[rɪ'vɜ:s] [mʌltɪplɪ'keɪ(ə)n] [baɪ][zu:'oʊ] [gwɑ:ŋ] ,
Reverse multiplication by Zuo Guang ,
撤销 乘法 经过 左 光 ,
反乘了左广,

[bʌt; bət] [pɛŋz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju] .
But Peng's name was Yu .
但 彭的 姓名 曾是 于 .
却是彭名为御,

['tʃu:] [dæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['tʃæriət] .
Qu Dang was appointed General of the Right Chariot .
曲 当 曾是 任命 一般的 的 这 正确的 战车 .
屈荡为车右将军,

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [led][hɪz; ɪz] [əʊn] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [æz; əz][ə; eɪ][rɪə(r)] [gɑ:d] .
Duke Cheng of Zheng led his own chariots and horses as a rear guard .
公爵 程 的 郑 引领 他的 自己的 战车 和 马匹 作为 一个 后部 警卫 .
郑成公引本国车马为后队接应。

['mi:nwaɪl] , [bɔ:d] [li:][wɔ:(r)][ə; eɪ] ['helmit] [wɪð] ['fi:nɪks] [wɪŋz] ['pɔɪntɪŋ] ['skaɪwədz] .
Meanwhile , Lord Li wore a helmet with phoenix wings pointing skyward .
同时 , 主 李 穿着 一个 头盔 和 凤凰 翅膀 指向 向天空 .
却说厉公头带冲天凤翅盔,

[klæd][ɪn][ə; eɪ] [red] [brə'keɪd] ['bæt(ə)] [rəʊb] [wɪð] [kɔɪld] ['drægənz] ,
Clad in a red brocade battle robe with coiled dragons ,
覆膜 在 一个 红色的 锦缎 战斗 长袍 和 卷曲 龙 ,
身披蟠龙红锦战袍,

[ə; eɪ] [sɔ:d] [hæŋz] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
A sword hangs at the waist .
一个 剑 悬挂 在 这 腰部 .
腰悬宝剑,

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbɜ:d] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,
手提方天大戟,

['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['tʃæriət] [ræpt] [ɪn][gəʊld] [li:vz] ,
Riding in a military chariot wrapped in gold leaves ,
骑术 在 一个 军队 战车 包装 在 金子 树叶 ,
乘著金叶包裹的戎辂,

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [luən] [ʃu:] .
On the right is Luan Shu .
在 这 正确的 是 栾 舒 .
右有栾书,

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [ʃi:] [ʃi:eɪ] .
To the left is Shi Xie .
到 这 左边 是 史 谢 .
左有士燮,

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [geɪt] ,
Open the military gate ,
打开 这 军队 门 ,

展开军门，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tʃu:] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
They charged into the Chu formation .
他们 带电 进入 这 楚 形成 .

杀奔楚阵来，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [swɒmp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [laɪnz] .
But there was a swamp in front of the battle lines .
但 那里 曾是 一个 沼泽 在 正面 的 这 战斗 线条 .

谁知阵前却有一窝泥淖，

[æt; ət] [dɔ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

黎明时候，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] ['keəfəli] .
I didn't look at it carefully .
我 没有 看 在 它 小心 .

未曾看得仔细，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ji:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ʌnd][ˈskɪlf(ə)l] [ˈdraɪvə(r)] .
Xi Yi was a brave and skillful driver .
习 易 曾是 一个 勇敢的 和 熟练 司机 .

郤毅御车勇猛，

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [wi:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn][wɜ:(r); wə(r)] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][ˈmaɪə(r)] .
Just now , the chariot wheels of the Duke of Jin were stuck in the mire .
只是 现在 , 这 战车 车轮 的 这 公爵 的 斤 是 卡住 在 这 沼泽 .

刚刚把晋侯车轮陷于淖中，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['kænɒt] [wɔ:k] .
The horse cannot walk .
这 马 不能 走 .

马不能走。

[ʃi'ɔ:ŋ] [fɑ:], [sʌn][ɒv; əv] [kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
Xiong Fa , son of King Gong of Chu
熊 法 , 儿子 的 国王 锣 的 楚

楚共王之子熊茷，

[hi; hi][wɒz; wəz] [breɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
He was brave in his youth .
他 曾是 勇敢的 在 他的 青年 .

他少年好勇，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] ,
Leading the vanguard ,
领导 这 先锋 ,

领著前队，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪnz] [ˈtʃæriət] [wɒz; wəz] [træpt] ,
Upon seeing that the Marquis of Jin's chariot was trapped ,
之上 看到 那 这 侯爵 的 金的 战车 曾是 被困 ,

望见晋侯车陷，

[ðeɪ] [drəʊv] [ˈəʊvə(r)][æt; ət] [ˈbreɪknek] [spi:d] .
They drove over at breakneck speed .
他们 驾驶 超过 在 断颈 速度 .

驱车飞赶过来。

[ˈluən] [ʒɛn] [ˈhʌrɪdli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Luan Zhen hurriedly jumped out of the car .
栾 真 匆匆 跳了起来 出去 的 这 车 。

那边栾鍼忙跳下车，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,
Standing in the mud ,
常设 在 这 泥 ，

立于泥淖之中，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent][ɒv; əv] [wʌnz] [streŋθ] ,
To the fullest extent of one's strength ,
到 这 最 程度 的 一个人的 力量 ，

尽平生气力，

[lɪft] [ðə; ði] [tuː] [wiːlz] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
Lift the two wheels with both hands .
举起 这 二 车轮 和 两个都 双手 。

双手将两轮扶起，

[ˈkærɪdʒɪz] [fləʊt] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [muːv] .
Carriages float and horses move .
马车 漂浮 和 马匹 移动 。

车浮马动，

[step] [baɪ] [step] , [ðeɪ] [brəʊk] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmaɪə(r)] .
Step by step , they broke free from the mire .
步 经过 步 ， 他们 打破 自由的 从 这 沼泽 。

一步步挣出泥淖来。

[ˈfɪːŋ] [fɑː] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] .
Xiong Fa will arrive soon .
熊 法 将要 到达 很快 。

那边熊茂将次赶到，

[ˈluən] [ˈjuːz] [ˈɑːmi] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Luan Shu's army has also arrived .
栾 舒的 军队 有 还 到达的 。

这里栾书的军马亦到，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 。

大喝：

" [jʌŋ] [sɜː(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [ruːd] ! "
" **Young sir , you must not be rude !** "
" 年轻的 先生 ， 你 必须 不是 是 粗鲁的 ！ "

"小将不得无礼！

[ˈfɪːŋ] [fɑː] [sɔː] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] " [ɒn][ðə; ði][flæg] .
Xiong Fa saw the words " Marshal of the Central Army " on the flag .
熊 法 锯 这 字 " 元帅 的 这 中央 军队 " 在 这 旗帜 。

"熊茂见旗上有“中军元帅”字，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] ,
Knowing it was a large army ,
会心 它 曾是 一个 大的 军队 ，

知是大军，

东周列国志

第103/205页

[ai][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ðeɪ] [ɡɒt] [bæk] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [drəʊv] [ɒf] .
They got back in the car and drove off .
他们 得到 后退 在 这 车 和 驾驶 离开 .

回车便走，

[luən] [ʃuː] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Luan Shu caught up with him .
栾 舒 捕捉 向上 和 他 .

被栾书追上，

[ˈkæptə(r)][ðem; ðəm][əˈlaɪv] .
Capture them alive .
捕获 他们 活 .

活捉过来。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʃiːŋ] [fɑː][hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] , [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] . . .
Seeing that Xiong Fa had been defeated , the Chu army . . .
看到 那 熊 法 有 到过 战败 , 这 楚 军队 . . .

楚军见熊蔑有失，

[kʌm] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] !
Come together to save them !
来 一起 到 节省 他们 !

一齐来救，

[bʌt; bət] [ʃiː] [ʃiːeɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][tuː; tə] [əˈtæk] .
But Shi Xie led his troops out to attack .
但 史 谢 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

却得士燮引兵杀出，

[ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][dʒiː] , [ɔːl] [əˈraɪvd] .
The rear guard , including Xi Zhi , all arrived .
这 后部 警卫 , 包括 习 智 , 全部 到达的 .

后队郤至等俱到，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [frəd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
The Chu soldiers feared they had fallen into an ambush .
这 楚 士兵 害怕 他们 有 倒下 进入 一个 伏击 .

楚兵恐堕埋伏，

[ðə; ði] [truːps] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营。

[ðə; ði][dʒɪŋ][ˈsəʊldʒəz][dɪd][nɒt] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
The Jin soldiers did not pursue them .
这 斤 士兵 做过 不是 追求 他们 .

晋兵亦不追赶，

[ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðəə(r)] [rɪ'spektɪv] [vɪlɪdʒ] .
They each returned to their respective villages .
他们 每个 返回 到 他们的 各自 村庄 .
各自归寨。

[ðə; ði] [skaʊts] , [ˈhævɪŋ] [æsə'teɪnd] [ðə; ði] [ˈkɔ:ʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [left] [wɪŋ] ,
The scouts , having ascertained the cautiousness of the Chu left wing ,
这 侦察兵 , 拥有 已确定 这 谨慎 的 这 楚 左边 翼 ,
哨马探听楚左军持重，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
The Jin army did not engage in battle .
这 斤 军队 做过 不是 从事 在 战斗 .
晋上军不曾交战，

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑ:mi] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The lower army fought for more than twenty rounds .
这 降低 军队 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .
下军战二十余合，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [ˈsʌfəd] [ˈkæʒuəltɪz] .
Both sides suffered casualties .
两个都 侧面 遭受 伤亡 .

互有杀伤，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未分，

[wi:; wi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] [ə'ɪləðə(r)] [deɪ] .
We agreed to fight again another day .
我们 同意 到 斗争 再次 其他 天 .
约定来日再战，

[luən] [ʃu:] [prɪ'zentɪd] [ʃɪ'v:ŋ] [fa:z] ['merɪts] .
Luan Shu presented Xiong Fa's merits .
栾 舒 呈现 熊 fa's 优点 .
栾书将熊蔑献功，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm] .
The Marquis of Jin wanted to execute him .
这 侯爵 的 斤 通缉 到 执行 他 .
晋侯欲斩之，

[ˈmiaʊ] - [sed] :
Miao Benhuang said :
苗 - 说 :

苗贲皇进曰：

" [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz][sʌn] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] . . . "
" When the King of Chu heard that his son had been captured . . . "
" 什么时候 这 国王 的 楚 听到 那 他的 儿子 有 到过 捕获 . . . "
“楚王闻其子被擒，

[wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] [tə'mɒrəʊ] .
will definitely come and fight in person tomorrow .
将要 确实 来 和 斗争 在 人 明天 .
明日必来亲自出战，

[ʃɪ'v:ŋ] [fa:][kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Xiong Fa could be imprisoned in front of the army .
熊 法 可以 是 被监禁 在 正面 的 这 军队 .
可囚熊蔑于军前，

[ðeɪ] [ˈɔːd] [hɪm] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
They lured him back and forth .
他们 诱饵 他 后退 和 前进 .

往来诱之。”

[ˈmɑːkwɪs] [dʒɪn] [sed] :
Marquis Jin said :
侯爵 斤 说 :

晋侯曰：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

“善。

[hiː; hi] [ˈrestɪd] [ˈpiːsfəli] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] [əˈhʌðə(r)] [wɜːd] .
He rested peacefully through the night without saying another word .
他 休息 和平地 通过 这 夜晚 没有 说 其他 单词 .

“一夜安息无话。

[dɔːn] ,
dawn ,
黎明 ,

黎明，

[luən] [ʃuː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːt] .
Luan Shu ordered the camp to be opened and battle to be fought .
栾 舒 订购 这 营 到 是 打开 和 战斗 到 是 战斗 .

栾书命开营索战。

[ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [tʃiː] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ˈsteɪtɪŋ] :
General Wei Qi sent a letter stating :
一般的 魏 齐 发送 一个 信 声明 :

大将魏錡告书曰：

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ʊv; əv][ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Last night I dreamt of a bright moon in the sky .
最后的 夜晚 我 梦见 的 一个 明亮的 月亮 在 这 天空 .

“吾夜来梦见天上一轮明月，

[səʊ][hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
So he drew his bow and shot at it .
所以 他 画 他的 弓 和 射击 在 它 .

遂弯弓射之，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
The moon is in the center .
这 月亮 是 在 这 中心 .

正中月心，

[ə; eɪ] [biːm] [ʊv; əv][ˈgəʊldən] [laɪt] [ʃɒt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [muːn] .
A beam of golden light shot out from the moon .
一个 光束 的 金的 光 射击 出去 从 这 月亮 .

射出月中一股金光，

[,aɪ ˈtiː] [pɔː] [streɪt] [daʊn] .
It poured straight down .
它 倾倒 直的 向下 .

直泻下来，

[hiː; hi] [rɪˈtriːtɪd] [ˈheɪstɪli] .
He retreated hastily .
他 撤退 草草 .

慌忙退步，

[ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [slɪpt] ,
Unaware that he had slipped ,
不知情 那 他 有 滑倒了 ,

不觉失脚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They were trapped in the mud in front of the camp .
他们 是 被困 在 这 泥 在 正面 的 这 营 .

陷于营前泥淖之内，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

猛然惊觉，

[wɒt] [ˈəʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?
什么 预兆 是 这 ?

此何兆也？

[luən] - [sed] :
Luan Shuxiang said :
栾 - 说 :

"栾书详之曰:"

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [dʒəʊ] [ɪz][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃieɪrtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] .
The surname Zhou is associated with the sun .
这 姓 周 是 联系 和 这 太阳 .

周之同姓为日，

[ˈdɪfrənt] [ˈsɜːr,nem] [ɑː(r); ə(r)][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃieɪrtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [muːn] .
Different surnames are associated with the moon .
不同的 姓氏 是 联系 和 这 月亮 .

异姓为月，

[ʃuːt] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][hɪt][,aɪ ˈtiː] .
Shoot the moon and hit it .
射击 这 月亮 和 打 它 .

射月而中，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
It must be the ruler of Chu .
它 必须 是 这 统治者 的 楚 .

必楚君矣，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd][ˈmaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkertɪd][ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
However , the mud and mire are located in the soil .
然而 , 这 泥 和 沼泽 是 位于 在 这 土壤 .

然泥淖乃泉壤之中，

[rɪˈtriːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mʌd] ,
Retreat into the mud ,
撤退 进入 这 泥 ,

退入于泥，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈəʊmən] .
It is also not a good omen .
它 是 还 不是 一个 好的 预兆 .

亦非吉兆，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] !
General , you must be careful !
一般的 , 你 必须 是 小心 !

将军必慎之！

[wei] [tʃi:] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 :

"魏錡曰：

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [tʃu:]
If we can defeat Chu
如果 我们 能 击败 楚

“苟能破楚，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə] [rɪ'gret] ['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] ?
What is there to regret even in death ?
什么 是 那里 到 后悔 甚至 在 死亡 ?

虽死何恨？ ”

[luən] [ʃu:] [ðen] [ə'gri:d] [tu:; tə] [let] [wei] [tʃi:] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Luan Shu then agreed to let Wei Qi lead the troops .
栾 舒 然后 同意 到 让 魏 齐 带领 这 军队 :

栾书遂许魏錡打阵。

[tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [ɡɒŋ] - [stept] ['fɔ:wəd] .
Chu general Gong Yinxiang stepped forward .
楚 一般的 锣 - 步 向前 :

楚将工尹襄出头。

[ɑ:ftə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [pʊʃt] [aʊt][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [kɑ:ts] .
The Jin soldiers pushed out the prison carts .
这 斤 士兵 推动 出去 这 监狱 购物车 :

晋兵推出囚车，

[ðeɪ] [mu:vɔd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
They moved back and forth on the battlefield .
他们 已搬 后退 和 前进 在 这 战场 :

在阵上往来。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sɔ:ɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ɪ'ɔ:n] [fɑ:] , [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l]
King Gong of Chu saw that his son , Xiong Fa , was imprisoned in the battle
国王 锣 的 楚 锯 那 他的 儿子 , 熊 法 , 曾是 被监禁 在 这 战斗

[fɔ:'meɪ(ə)n] .
formation .
形成 :

楚共王见其子熊茝被囚于阵，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪk'spləʊd] .
I was so anxious I was about to explode .
我 曾是 所以 焦虑的 我 曾是 关于 到 爆炸 :

急得心生烟火，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] ['ɔ:dəd] [pen] - [tu:; tə] [kʌm] ['fɔ:wəd] [ɪ'mi:diətli] .
He hurriedly ordered Peng Mingbian to come forward immediately .
他 匆匆 订购 彭 - 到 来 向前 立即地 :

忙叫彭名鞭马上前，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn] .
They came to seize the prison van .
他们 来了 到 抢占 这 监狱 货车 :

来抢囚车。

[wei] [tʃi:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Wei Qi saw it .
魏 齐 锯 它 .

魏錡望见，

[hi:; hi] [ə'bəndənd] [jɪn] [ʃi:'æŋ] .
He abandoned Yin Xiang .
他 弃 阴 向 .

撇了尹襄，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [də'rektli] .
They pursued the King of Chu directly .
他们 追击 这 国王 的 楚 直接地 .

径追楚王，

[reɪz] [æn; ən] ['ærəʊ]
Raise an arrow
增加 一个 箭

架起一枝箭，

[aɪ 'ti:] [ʃɒt] [ə'wei] [wɪð] [ə; eɪ][wɒʃ; wu:ʃ] .
It shot away with a whoosh .
它 射击 离开 和 一个 嗖！ .

飏的射去，

[aɪ 'ti:] [strʌk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪn][ðə; ði][left] [aɪ] .
It struck the King of Chu in the left eye .
它 击 这 国王 的 楚 在 这 左边 眼睛 .

正中楚王的左眼，

[pænz] ['pa:ti] [fɔ:t] [hɑ:d] .
Pan's party fought hard .
平底锅 派对 战斗 难的 .

潘党力战，

[ðeɪ] [ɪn'ʃuəd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [kʊd; kəd] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [t'æriət] [ə'raʊnd] .
They ensured that the King of Chu could turn his chariot around .
他们 确保 那 这 国王 的 楚 可以 转动 他的 战车 大约 .

保得楚王回车。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] , [ɪn][peɪn] , ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] ['ærəʊ] .
The King of Chu , in pain , pulled out the arrow .
这 国王 的 楚 , 在 疼痛 , 拉 出去 这 箭 .

楚王负痛拔箭，

[ɪts]['pju:p(ə)l] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ærəʊhed] .
Its pupil emerged from the arrowhead .
它是 瞳孔 出现 从 这 箭头 .

其瞳子随镞而出，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷于地下，

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A soldier picked it up and presented it , saying :

有小卒拾而献曰：

" [ðɪs] ['drægən] [aɪ] , "
" This dragon eye , "
" 这 龙 眼睛 , "

“此龙睛，

[duː; də][nɒt] [gɪv] [ʌp] ['iːzəli] !
Do not give up easily !
做 不是 给 向上 容易地 !

不可轻弃！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ðen] [pʊt][,aɪ 'tiː][ˈɪntuː][hɪz; ɪz][ˈkwɪvə(r)] .
The King of Chu then put it into his quiver .
这 国王 的 楚 然后 放 它 进入 他的 颤动 .

"楚王乃纳于箭袋之中。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [weɪ][tʃiː][hæd; həd] [geɪnd] [æŋ; ən] [ədˈvɑːntɪdʒ] , [ðə; ði][dʒɪn] [truːps] . . .
Seeing that Wei Qi had gained an advantage , the Jin troops . . .
看到 那 魏 齐 有 获得 一个 优势 , 这 斤 军队 . . .

晋兵见魏錡得利，

[tʃɑːdʒ] [ɪn] [təˈgeðə(r)] !
Charge in together !
收费 在 一起 !

一齐杀上，

[prɪns] [siː 'iː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [əˈgenst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prince Ce led his troops to fight to the death against the enemy .
王子 塞 引领 他的 军队 到 斗争 到 这 死亡 反对 这 敌人 .

公子侧引兵抵死拒敌，

[ðeɪ] ['reskjʊːd] [kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
They rescued King Gong of Chu .
他们 获救 国王 锣 的 楚 .

救脱了楚共王。

[tʃiː][dʒiː] [səˈraʊndɪd] [dʒuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Qi Zhi surrounded Duke Cheng of Zheng .
齐 智 包围 公爵 程 的 郑 .

錡至围住了郑成公，

[ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] [kənˈsiːld] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈbæənə(r)][,ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz][bəʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈæərəʊ] [ˈɑːmə(r)] .
The charioteer concealed the large banner inside his bow and arrow armor .
这 车夫 暗 这 大的 横幅 里面 他的 弓 和 箭 盔甲 .

赖御者将大旌藏于弓衣之内，

[dʒuːk] [tʃɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪˈskeɪpt] .
Duke Cheng also escaped .
公爵 程 还 逃脱 .

成公亦走脱。

[kɪŋ] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Chu was furious .
国王 楚 曾是 狂怒 .

时楚王怒甚，

[æŋ; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈsʌmənz] [wɒz; wəz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈɑːtʃə(r)] ,
An urgent summons was made for General Yang Yaoji , the Divine Archer ,
一个 紧迫的 传票 曾是 制成 为了 一般的 杨 - , 这 神圣的 射手 ,

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] .
to come to the rescue .
到 来 到 这 救援 .

急唤神箭将军养繇基速来救驾，

[jæŋ] - [hɜːd] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] .
Yang Yaoji heard the summons .
杨 - 听到 这 传票 .

养繇基闻唤，

[ˈrʌʃɪŋ] [ðeə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] ,
Rushing there in a hurry ,
冲刺 那里 在 一个 匆忙 ,

慌忙驰到，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [ˈæərəʊ] [nɪəˈbaɪ] .
There was not a single arrow nearby .
那里 曾是 不是 一个 单身的 箭 附近 .

身边并无一箭。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ðen] [dru:] [tu:] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Chu then drew two arrows and gave them to him , saying :

这 国王 的 楚 然后 画 二 箭头 和 给予 他们 到 他 , 说 :

楚王乃抽二矢付之曰：

" [ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [ʃu:ts] [em ˈi:][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn][ɪn] [ɡri:n] [rəʊbz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʊʃi] [bɪəd] . "
" The one who shoots me is the one in green robes with a bushy beard . "

" 这 一 WHO 芽 我 是 这 一 在 绿色的 长袍 和 一个 茂密的 胡须 . "

“射寡人乃绿袍虬髯者，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [əˈvendʒ] [em ˈi:] !
General , avenge me !

一般的 , 报仇 我 !

将军为寡人报仇，

[ˈdʒenərəlz] [juˈni:k] [ˈskɪlz]
General's unique skills

将军的 独特的 技能

将军绝艺，

" [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] [wɪˈðəʊt] [ˈfaɪərɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [ʃɒt] ! "
" You want to achieve this without firing a single shot ! "

" 你 想 到 达到 这 没有 射击 一个 单身的 射击 ! "

想不费多矢也！ "

- [led][ðə; ðɪ] [ˈæərəʊ] ,
Yaoji led the arrow ,

- 引领 这 箭 ,

繇基领箭，

[ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [tʃæriət] [rʌft] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][dʒɪn] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
The flying chariot rushed into the Jin formation .

这 飞行 战车 匆忙 进入 这 斤 形成 .

飞车赶入晋阵，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ðɪ][mæn][ɪn] [ɡri:n] [rəʊbz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʊʃi] [bɪəd] .
They ran into the man in green robes with a bushy beard .

他们 跑 进入 这 男人 在 绿色的 长袍 和 一个 茂密的 胡须 .

正撞见绿袍虬髯者，

[ˈneʊɪŋ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [weɪ] [tʃi:] ,
Knowing it was Wei Qi ,

会心 它 曾是 魏 齐 ,

知是魏錡，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :

他 被诅咒的 高声 :

大骂：

[wɒt] [ˈskɪlz] [dʌz] [ə; eɪ] [ˈkɒməənə(r)] [hæv; həv] ?
What skills does a commoner have ?

什么 技能 做 一个 平民 有 ?

"匹夫有何本事，

[ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] [ʃu:t] [ænd; ənd] [wu:nd] [maɪ] [bɔ:d] ！
They dare to shoot and wound my lord ！
他们 敢 到 射击 和 伤口 我的 主 ！

辄敢射伤吾主！

[weɪ] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'plai] [wen]
Wei Qi was about to reply when
魏 齐 曾是 关于 到 回复 什么时候

"魏錡方欲答话，

[ðə; ði] ['æərəʊ] [hæz; həz] [bi:n] ['faɪəd][baɪ] - .
The arrow has been fired by Yaoji .
这 箭 有 到过 被解雇 经过 - .

繇基发箭已到，

[ðə; ði] ['æərəʊ] [strʌk] [weɪ] [tʃi:] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
The arrow struck Wei Qi squarely in the neck .
这 箭 击 魏 齐 完全 在 这 脖子 ！

正射中魏錡项下，

[hi:; hi] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd][daɪd] .
He lay prone on his bow and died .
他 躺 易于 在 他的 弓 和 死亡 ！

伏于弓衣而死。

[luən] [ʃu:] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Luan Shu led his army to retrieve the body .
栾 舒 引领 他的 军队 到 取回 这 身体 ！

栾书引军夺回其尸，

- [hæz; həz][wʌn] ['æərəʊ] [left] ,
Yaoji has one arrow left ,
- 有 一 箭 左边 ！

繇基余下一矢，

[rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Return it to the King of Chu .
返回 它 到 这 国王 的 楚 ！

缴还楚王，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 ！

奏曰：

" [baɪ][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ,
" **By the might of the Great King ,**
" 经过 这 可能 的 这 伟大的 国王 ！

“仗大王威灵，

" [ðə; ði] [gri:n] - [rəʊbd] , ['biədɪd] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:'redi] [bi:n] [ʃɒt] [ded] ！ "
" **The green - robed , bearded general has already been shot dead ！** "
" 这 绿色的 - 身着长袍 ， 留着胡子的 一般的 有 已经 到过 射击 死的 ！ "

已射杀绿袍虬髯将矣！ "

[kɪŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Gong was overjoyed .
国王 锣 曾是 欣喜若狂 ！

共王大喜，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [brə'keɪd] [rəʊb][ænd; ənd] [brɪ'stəʊd] [aɪ 'ti:][ə'pɒn] [hɪm] .
He personally took off his brocade robe and bestowed it upon him .
他 亲自 采取 离开 他的 锦缎 长袍 和 授予 它 之上 他 ！

自解锦袍赐之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n][wʌn] ['hʌndrəd] [wɒlf] - [tuːθ] ['ærəʊ] .
He was also given one hundred wolf - tooth arrows .
他 曾是 还 给定 一 百 狼 - 齿 箭头 。

并赐狼牙箭百枝，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] " ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ærəʊ] " .
In the military , it was called " raising an arrow " .
在 这 军队 , 它 曾是 称为 " 提高 一个 箭 " 。

军中称为“养一箭”，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sekənd] ['ærəʊ] .
No need for a second arrow .
不 需要 为了 一个 第二 箭 。

言不消第二箭也。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] ['testɪfaɪ] ,
As the poem testifies ,
作为 这 诗 作证 ,

有诗为证“

[wɪp] [ðə; ði] [hɔːs] , ['gæləp][ðə; ði] ['tʃæriət] , [ænd; ənd][ðə; ði]['taɪgə(r)] [dɪ'sendz] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Whip the horse , gallop the chariot , and the tiger descends the mountain .
鞭 这 马 , 驰骋 这 战车 , 和 这 老虎 下降 这 山 。

鞭马飞车虎下山，

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
The Jin soldiers were terrified at the sight of it .
这 斤 士兵 是 恐惧 在 这 视线 的 它 。

晋兵一见胆生寒。

[tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] .
To kill a famous general amidst a crowd of ten thousand .
到 杀 一个 著名的 一般的 在.....之中 一个 人群 的 十 千 。

万人丛里诛名将，

[ðeɪ] [sək'sɪːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They succeeded with a single arrow and returned in triumph .
他们 成功了 和 一个 单身的 箭 和 返回 在 胜利 。

一矢成功奏凯还。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [pə'sjuːd] [ðə; ði] [tʃuː] ['səʊldʒəz] [rɪ'lentləsli] .
Meanwhile , the Jin soldiers pursued the Chu soldiers relentlessly .
同时 , 这 斤 士兵 追击 这 楚 士兵 毫不留情 。

却说晋兵追逐楚兵至紧，

[jæŋ] - [druː] [ðə; ði] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [kən'trəʊld] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .
Yang Yaoji drew the arrow and controlled the bowstring .
杨 - 画 这 箭 和 受控 这 弦 。

养繇基抽矢控弦，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] ,
Standing at the front of the battle ,
常设 在 这 正面 的 这 战斗 ,

立于阵前，

[ðəʊz] [huː] [pə'sjuːd] [hɪm][wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [ded] .
Those who pursued him were shot dead .
那些 WHO 追击 他 是 射击 死的 。

追者辄射杀之，

[ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [deəd] [nɒt] [pres] ['fɔːwəd] .
The Jin troops dared not press forward .
这 斤 军队 敢于 不是 按 向前 。

晋兵乃不敢逼。

[tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl] [jɪŋ] [tʃi:] ,
Chu general Ying Qi ,
楚 一般的 英 齐 ,

楚将婴齐、

- [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [biːn] [ʃɒt] [baɪ][æn; ən] [ˈærəʊ] .
Renfu heard that the King of Chu had been shot by an arrow .
- 听到 那 这 国王 的 楚 有 到过 射击 经过 一个 箭 .

壬夫闻楚王中箭，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Everyone came to meet them .
每个人 来了 到 见面 他们 .

各来接应，

[ə; eɪ] [kerˈɒtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuː] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混战一场，

[ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
The Jin troops then retreated .
这 斤 军队 然后 撤退 .

晋兵方退。

[luən] [ʒen] [sɔː] [ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Luan Zhen saw the banner of the Prime Minister .
栾 真 锯 这 横幅 的 这 主要的 部长 .

栾鍼望见令尹旗号，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [prɪns] - ,
Knowing that it was the army of Prince Yingqi ,
会心 那 它 曾是 这 军队 的 王子 - ,

知是公子婴齐之军，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] :
I would like to ask the Marquis of Jin :
我 会 喜欢 到 问 这 侯爵 的 斤 :

请于晋侯曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈpriːviəsli] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tʃu:] . "
" **I was previously sent as an envoy to Chu** . "
" 我 曾是 之前 发送 作为 一个 使者 到 楚 . "

“臣前奉使于楚，

[ðə; ði] [tʃu:] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə(r)] , [zɪˈaɪ] [tʃɔːŋ] , [ɑːskt] [ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] [əˈbaʊt] [ɪts] [ˈmɪlətri] [ˈtæktɪks] .
The Chu chief minister , Zi Chong , asked the Jin state about its military tactics .
这 楚 首席 部长 , zi 钟 , 问 这 斤 状态 关于 它是 军队 策略 .

楚令尹子重问晋国用兵之法，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] - [ˈleɪʒə(r)] - .
Your subject replied with the words ' leisure ' .
你的 主题 回复 和 这 字 - 闲暇 - .

臣以‘整暇’二字对，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈkeɪs] [ʃəʊz] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv][ˈɔːdə(r)] .
The current chaos shows no signs of order .
这 当前的 混乱 演出 不 标志 的 命令 .

今混战未见其整，

[ɪːtʃ] [rɪˈtriːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənts] [ˈrespait] .
Each retreated without a moment's respite .
每个 撤退 没有 一个 瞬间 喘息 .

各退未见其暇，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [drɪŋk] [tuː; tə][hɪm] .
Your servant wishes to have a messenger bring the drink to him .
你的 仆人 愿望 到 有 一个 信使 带来 这 喝 到 他 .

臣愿使行人持饮献之，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['prɒmɪs] [meɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] .
To fulfill my promise made in the past .
到 实现 我的 承诺 制成 在 这 过去的 .

以践昔日之言。”

['mɑːkwɪs] [dʒɪn] [sed] :
Marquis Jin said :
侯爵 斤 说 :

晋侯曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[luən] [ʒɛn] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] ['ves(ə)] .
Luan Zhen then ordered a messenger to bring a wine vessel .
栾 真 然后 订购 一个 信使 到 带来 一个 葡萄酒 血管 .

栾鍼乃使行人执酒榼，

[meɪd] [baɪ] - ['ɑːmi] ,
Made by Yingqi's army ,
制成 经过 - 军队 ,

造于婴齐之军，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [ɔːd] [ɪz] ['lækɪŋ] [ɪn]['keɪpəb(ə)l][men] , "
" **My lord is lacking in capable men ,** "
" 我的 主 是 缺乏 在 有能力的 男人 , "

“寡君乏人，

[kə'mɑːndə(r)] [held] [ðə; ðɪ][spɪə(r)][ɒn][ðə; ðɪ] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['tʃæriət] .
Commander held the spear on the right side of the chariot .
指挥官 握住 这 矛 在 这 正确的 边 的 这 战车 .

命鍼持矛车右，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['pɜːsənəli] [rɪ'wɔːd] [hɪz; ɪz] ['fɑːləʊərz] .
Therefore , he was not allowed to personally reward his followers .
所以 , 他 曾是 不是 允许 到 亲自 报酬 他的 追随者 .

故不得亲犒从者，

" [let] ['sʌmwʌŋ] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] . "
" **Let someone offer a cup of wine .** "
" 让 某人 提供 一个 杯子 的 葡萄酒 . "

使某代进一觴。”

[jɪŋ] [tʃiː] ['riːəlaɪzd] [ðə; ðɪ] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɜːliə(r)] [wɜːdz] [ə'baʊt] " ['teɪkɪŋ] [taɪm] [tuː; tə][rɪ'læks] " .
Ying Qi realized the meaning of his earlier words about " taking time to relax " .
英 齐 已实现 这 意义 的 他的 早些时候 字 关于 " 采取 时间 到 放松 " .

婴齐悟昔日“整暇”之言，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeməri] . "
" The young general certainly has a good memory . "
" 这 年轻的 一般的 当然 有 一个 好的 记忆 . "

“小将军可谓记事矣。”

[rɪˈsi:v] [ɪts] [ˈves(ə)l] ,
Receive its vessel ,
收到 它是 血管 ,

受其槥,

[meɪk] [hɪm] [drɪŋk] [,aɪ ˈti:] .
Make him drink it .
制作 他 喝 它 .

对使饮之,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :
He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :

谓使者曰:

" [təˈmɒrəʊ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] , "
" Tomorrow on the battlefield , "
" 明天 在 这 战场 , "

“来日阵前,

[aɪl] [θæŋk] [juː; jʊ][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] !
I'll thank you in person !
患病的 感谢 你 在 人 !

当面谢也! ”

[ðə; ði] [ˌpɑ:səˈbaɪ] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The passerby recounted his words .
这 过路人 叙述 他的 字 .

行人归述其语。

[luən] [ʒɛn] [sed] :
Luan Zhen said :
栾 真 说 :

栾鍼曰:

" [tʃuː] [dʒʌŋ][hɪt][ðə; ði] [ˈtɑ:ɡɪt] ,
" Chu Jun hit the target ,
" 楚 俊 打 这 目标 ,

“楚君中矢,

[hɪz; ɪz] [ˈti:tʃə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
His teacher was still unwilling to retreat .
他的 老师 曾是 仍然 不愿意 到 撤退 .

其师尚未肯退,

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

奈何!

[ˈempərə(r)][ˈmiau] [ben] [sed] :
Emperor Miao Ben said :
皇帝 苗 本 说 :

"苗贲皇曰:"

[sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈvi:əkl] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Search for vehicle information .
搜索 为了 车辆 信息 .

搜阅车乘,

[rɪ'pleniʃ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
Replenish the soldiers ,
补充 这 士兵 ,

补益士卒，

[prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['bæt(ə)] [ænd; ənd] ['streŋθənɪŋ] ['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] .
Preparing for battle and strengthening military discipline .
准备 为了 战斗 和 强化 军队 纪律 .

秣马厉兵，

[rɪ'peə(r)] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Repair the formation and secure the position .
维修 这 形成 和 安全的 这 位置 .

修阵固列，

[ðə; ði] ['ruːstə(r)] [krəʊz] , ['hævɪŋ] ['iːt(ə)n] [ɪts] [fɪl] .
The rooster crows , having eaten its fill .
这 公鸡 乌鸦 , 拥有 吃 它是充满 .

鸡鸣饱食，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
A decisive battle to the death .
一个 决定性 战斗 到 这 死亡 .

决一死战，

[waɪ] [fɪə(r)] [tʃuː] !
Why fear Chu !
为什么 害怕 楚 !

何畏乎楚！

" [ʃiː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃuː] ,
" **Shi Xi Chou** ,
" 史 习 周 ,

"时郤犇、

[luən] [jæn] [frɒm; frəm] ['lʌ; luː]
Luan Yan from Lu
栾 严 从 鲁

栾廪从鲁、

[weɪ] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [rɪ'tɜːn] .
Wei requested that the troops return .
魏 请求 那 这 军队 返回 .

卫请兵回转，

[ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] [ðen] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [help] .
The two countries then raised troops to help .
这 二 国家 然后 提高 军队 到 帮助 .

言二国各起兵来助，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ɔː'lredi] [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is already about twenty miles away .
它 是 已经 关于 二十 英里 离开 .

已在二十里远近。

[tʃuː] [spaɪz] ['lɜːnɪd] [ðæt]
Chu spies learned that
楚 间谍 学习 那

楚谍探知，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
This was reported to the King of Chu .
这 曾是 据报道 到 这 国王 的 楚 .

报闻楚王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chu was greatly alarmed and said :
这 国王 的 楚 曾是 非常 惊慌 和 说 :

楚王大惊曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [ɪz] [ɔ:l'redi] ['nju:mərəs] . "
" The Jin army is already numerous . "
" 这 斤 军队 是 已经 很多的 . "

“晋兵已众，

[lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[wei] [keɪm] [ə'gen] .
Wei came again .
魏 来了 再次 .

卫又来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:: də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ['sʌmənd] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi]
" Even if the left and right sides summoned the son of the Central Army
" 甚至 如果 这 左边 和 正确的 侧面 被召唤 这 儿子 的 这 中央 军队
['mɑ:ʃ(ə)l] [tu:: tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] . "
Marshal to discuss the matter . "
元帅 到 讨论 这 事情 . "

"即使左右召中军元帅公子侧商议。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

不知后事如何？

[tu:: tə][bi:: bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [ðə; ði] ['feɪvəd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ['kɔ:zɪz] ['keɪɒs] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] ; [æən; ən]['dʒi:ə][ɪz]
Chapter 59 The Favored Son - in - Law Causes Chaos in the State of Jin ; An Jia is
章 - 这 受青睐 儿子 - 在 - 法律 原因 混乱 在 这 状态 的 斤 ； 一个 贾 是
['eksɪkju:tɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [dʒaʊ] [klæn][ɪz] [rɪ'stɔ:d]
Executed and the Zhao Clan is Restored
执行 和 这 赵 氏族 是 恢复

第五十九回 宠胥童晋国大乱 诛岸贾赵氏复兴

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] , - [si: 'i:] , [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv]
It is said that the marshal of the Chu army , Gongzi Ce , was fond of
它 是 说 那 这 元帅 的 这 楚 军队 , 塞 , 曾是 喜爱 的
['drɪŋkɪŋ] .
drinking .
喝 .

话说楚中军元帅公子侧平日好饮，

[wʌn] [drɪŋk] [kæn; kən] [fɪl] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [kʌps] [wɪ'ðəʊt] ['stɒpɪŋ] .
One drink can fill a hundred cups without stopping .
一 喝 能 充满 一个 百 杯子 没有 停止 .

一饮百觚不止，

[hiː; hi][ɡɒt] [drʌŋk] [ænd; ənd][ˈdɪd(ə)nt] [weɪk] [ʌp] [ɔːl] [deɪ] .
He got drunk and didn't wake up all day .
他 得到 醉 和 没有 唤醒 向上全部 天 。

一醉竟日不醒。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [flɔː] [ɪn][hɪm] .
King Gong of Chu was aware of this flaw in him .
国王 锣 的 楚 曾是 意识到的 的 这 缺陷 在 他 。

楚共王知其有此毛病，

[ˈevri] [taɪm] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [went] [aʊt] ,
Every time the army went out ,
每一个 时间 这 军队 去 出去 ；

每出军，

[wʌn] [mʌst; məst] [əbˈsteɪn] [frɒm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
One must abstain from drinking .
一 必须 弃权 从 喝 。

必戒使绝饮。

[təˈdeɪ] [dʒɪn] ,
Today Jin ,
今天 斤 ；

今日晋、

[ðə; ði] [tʃuː] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [held] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
The Chu prime minister held his position .
这 楚 主要的 部长 握住 他的 位置 。

楚相持，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə][duː; də] .
There is something important to do .
那里 是 某物 重要的 到 做 。

有大事在身，

[nɒt] [ə; eɪ][drɒp] [ˈentəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Not a drop entered his mouth .
不是 一个 降低 进入 他的 嘴 。

涓滴不入于口。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ；

是日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][æŋ; ən] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
The King of Chu was shot by an arrow and returned to his camp .
这 国王 的 楚 曾是 射击 经过 一个 箭 和 返回 到 他的 营 。

楚王中箭回寨，

[ʃaɪ] [jet] [ˈæŋɡri] .
Shy yet angry .
害羞的 然而 生气的 。

含羞带怒。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The young master stepped forward and said :
这 年轻的 掌握 步 向前 和 说 ；

公子侧进曰：

[bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Both armies were exhausted .
两个都 军队 是 筋疲力尽的 。

“两军各已疲劳，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] .
Let's take a day off tomorrow .

我们来吧 拿 一个 天 离开 明天 .

明日且暂休息一日，

[rɒŋ] [tʃen] ['kɑ:mli] [ænd; ənd] ['keəfəli] [plænd] .
Rong Chen calmly and carefully planned .

荣 陈 平静地 和 小心 计划 .

容臣从容熟计，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ðɪs] [greɪt] [hjuː,mɪli'eɪʃn] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [lɔːd] .
We must avenge this great humiliation for our lord .

我们 必须 报仇 这 伟大的 屈辱 为了 我们的 主 .

务要与主公雪此大耻。

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] . "
" The young master took his leave and returned to the central army . "

" 这 年轻的 掌握 采取 他的 离开 和 返回 到 这 中央 军队 . "

"公子侧辞回中军，

['sɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑːt] ,
Sitting until midnight ,

坐着 直到 午夜 ,

坐至半夜，

[ðə; ði][plæn] [feɪld] .
The plan failed .

这 计划 失败的 .

计未得就。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [nemd] [gʌ] [jæŋ] .
There was a young boy named Gu Yang .

那里 曾是 一个 年轻的 男生 命名 顾 杨 .

有小竖名谷阳，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] ['pɜːsən(ə)] [ə'tendənt] .
It was used by the young master's personal attendant .

它 曾是 用过的 经过 这 年轻的 硕士学位 个人的 服务员 .

乃公子侧贴身宠用的，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] ['trʌblɪd] [ænd; ənd] ['wɪəri] ,
Seeing the commander - in - chief troubled and weary ,

看到 这 指挥官 - 在 - 首席 麻烦 和 厌倦 ,

见主帅愁思劳苦，

[ðə; ði] [gest] [haʊzɪd] [θriː] [kaɪndz][ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] .
The guest housed three kinds of fine wine .

这 客人 房屋 三 种类 的 美好的 葡萄酒 .

客中藏有三重美酒，

[wɔːm] [ə; eɪ] [bəʊl] [ænd; ənd] [sɜːv] .
Warm a bowl and serve .

温暖的 一个 碗 和 服务 .

暖一瓯以进。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [snɪft] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
The young master sniffed it from the side .

这 年轻的 掌握 嗅了嗅 它 从 这 边 .

公子侧嗅之，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] :
He said in astonishment :

他 说 在 惊讶 :

愕然曰：“

[waɪn] ？
Wine ？
葡萄酒 ？

酒乎？

[gʌ] [jæŋ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði][həʊst] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Gu Yang knew that the host wanted to drink .
顾 杨 知道 那 这 主持人 通缉 到 喝 。

"谷阳知主人欲饮，

[ænd; ənd] [ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈledʒəndz][ɒv; əv] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] ,
And fearing the legends of those around them ,
和 害怕 这 传说 的 那些 大约 他们 。

而畏左右传说，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsi:tf(ə)l] [ˈmænə(r)] :
He then said in a deceitful manner :
他 然后 说 在 一个 欺骗性的 方式 。

乃诡言曰：

" [nɒn] - [ˈælkəhɒl] , "
" Non - alcohol , "
" 非 - 酒精 , "

“非酒，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈpepə(r)] [su:p] .
It's just pepper soup .
它是 只是 胡椒 汤 。

乃椒汤耳。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ʌndəˈstɒd] [hɪz; ɪz] [ˈmi:nɪŋ] . "
" The young master understood his meaning . "
" 这 年轻的 掌握 理解 他的 意义 。

"公子侧会其意，

[ɪnˈheɪl] [aɪ ˈti:] [ɔ:l][æt; ət][wʌns] .
Inhale it all at once .
吸入 它 全部 在 一次 。

一吸而尽，

[aɪ ˈti:] [teɪsts] [swi:t] [ænd; ənd] [rɪˈfreʃɪŋ] , [ænd; ənd] [su:ð] [ðə; ði] [θrəʊt] .
It tastes sweet and refreshing , and soothes the throat .
它 口味 甜的 和 令人耳目一新 , 和 舒缓 这 喉 。

觉甘香快噪，

[ɪnˈkredəbli] [ˈwʌndəf(ə)l]
Incredibly wonderful
难以置信 精彩的

妙不可言，

[ɑ:sk] : "
ask : "
问 : "

问：“

[ɪz] [ðəə(r)] [ˈeni] [ˈpepə(r)] [su:p] [left] ？
Is there any pepper soup left ？
是 那里 任何 胡椒 汤 左边 ？

椒汤还有否？

[gʌ] [jæŋ] [sed] :
Gu Yang said :
顾 杨 说 。

"谷阳曰：

" [br'sardz] .
" **besides** .
" 除了 .

“还有。

[gʌ] [jæŋ] [ˈəʊnli] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈpepə(r)] [su:p] .
Gu Yang only mentioned pepper soup .
顾 杨 仅有的 提及 胡椒 汤 .

"谷阳只说椒汤，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [keəd] [ə'baʊt] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [kʌps] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vɪŋ] [ðem; ðəm] .
They only cared about filling the cups to the brim and serving them .
他们 仅有的 关心 关于 填充 这 杯子 到 这 帽檐 和 服务 他们 .

只顾满斟献上，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈstʌmək] [wɒz; wəz] [pɑ:tʃt] [ænd; ənd] [ˈθɜ:sti] .
The young master's stomach was parched and thirsty .
这 年轻的 硕士学位 胃 曾是 干渴 和 渴 .

公子侧枯肠久渴，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [kɔ:lɪd] [aʊt] :
He only called out :
他 仅有的 称为 出去 :

口中只叫:”

[gʊd] [ˈpepə(r)] [su:p] ,
Good pepper soup ,
好的 胡椒 汤 ,

好椒汤，

[ðæt] [bræt] [lʌvz] [em 'i:] !
That brat loves me !
那 小子 爱 我 !

竖子爱我！

" [pɔ:(r)][aɪ 'ti:][ɪn][ænd; ənd] [ˈswɒləʊ] [aɪ 'ti:] . "
" **Pour it in and swallow it** . "
" 倒 它 在 和 吞 它 . "
"

"斟来便吞，

[hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ][dræŋk] .
have no idea how much I drank .
有 不 主意 如何 很多 我 喝 .

正不知饮了多少，

[kəm'pli:tli] [drʌŋk] ,
Completely drunk ,
完全地 醉 ,

颓然大醉，

[hi:; hi] [kə'læpst] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [si:t] .
He collapsed onto his seat .
他 倒塌 到 他的 座位 .

倒于坐席之上。

[kɪŋ] [tʃu:] , [ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][frɒm; frəm][dʒɪn] , [went] [tu:; tə][wɔ:(r)][æt; ət] [ˈkɒkkɹəʊ] .
King Chu , upon hearing the order from Jin , went to war at cockcrow .
国王 楚 , 之上 听力 这 命令 从 斤 , 去 到 战争 在 鸡鸣 .

楚王闻晋令鸡鸣出战，

[ænd; ənd][ˈlʌ; lu:] ,
And Lu ,
和 鲁 ,

且鲁、

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
The guards arrived again .
这 守卫 到达的 再次 .

卫之兵又到，

[æn; ən] [ə'tendənt] [wɒz; wəz] [ˈɜ:dʒəntli] [dɪ'spætɪt] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz]
An attendant was urgently dispatched to summon the young master to his
一个 服务员 曾是 紧急 已派出 到 召唤 这 年轻的 掌握 到 他的
[saɪd] .
side .
边 .

急遣内侍往召公子侧来，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tu:; tə][ˈkəʊntə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] .
They discussed strategies to counter the enemy .
他们 讨论 策略 到 柜台 这 敌人 .

共商应敌之策，

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn] [di:p] [θɔ:t] ?
Who knew that the young master was lost in deep thought ?
WHO 知道 那 这 年轻的 掌握 曾是 丢失的 在 深的 想法 ?

谁知公子侧沉沉冥冥，

[ɔ:l'redi] [ɪn][ə; ei] [ˈdrʌŋkən] [ˈstju:pə(r)] ,
Already in a drunken stupor ,
已经 在 一个 醉 昏迷 ,

已入醉乡，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [rɪ'spɒnd] [wen] [kɔ:ld] .
They did not respond when called .
他们 做过 不是 回应 什么时候 称为 .

呼之不应，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [lɪft][aɪ 'ti:][ʌp] ,
If you can't lift it up ,
如果 你 不能 举起 它 向上 ,

扶之不起，

[bʌt; bət][ə; ei] [strɒŋ] [smel] [ɒv; əv][ˈælkəhɒl][wɑ:ft, wɒft, wæft][frɒm; frəm][aɪ 'ti:] .
But a strong smell of alcohol wafted from it .
但 一个 强的 闻 的 酒精 飘散 从 它 .

但闻得一阵酒臭，

[aɪ] [nəʊ] [ɪts] [ˈhɑ:mf(ə)l][tu:; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
I know it's harmful to drink alcohol .
我 知道 它是 有害 到 喝 酒精 .

知是害酒，

[rɪ'plai] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Reply to the King of Chu .
回复 到 这 国王 的 楚 .

回复楚王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sent] [ˈmesndʒə] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˌænek'seɪʃn] .
The King of Chu sent messengers more than ten times to urge the annexation .
这 国王 的 楚 发送 信使 更多的 比 十 时代 到 敦促 这 吞并 .

楚王一连遣人十来次催并，

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][si: 'i:] [ju'eɪ] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [ˈɜ:dʒəntli] .
Young Master Ce Yue urged him urgently .
年轻的 掌握 塞 岳 敦促 他 紧急 .

公子侧越催得急，

[ðə; ði] [di:pə(r)] [ðei] [sli:p] .
The deeper they sleep .
这 更深 他们 睡觉 :

越睡得熟。

[ˈʃaʊ - [jæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Shugu Yang wept and said :
肖 - 杨 哭泣 和 说 :

小竖谷阳泣曰:

[ai] [sent] [ðə; ði] [waɪn] [brɪkəz; brɪkɒz][ai] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
I sent the wine because I admired the marshal .
我 发送 这 葡萄酒 因为 我 钦佩 这 元帅 :

“我本爱元帅而送酒，

[hu:] [nju:] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bæk'faɪə(r)][ænd; ənd] [hɑ:m] [ðem; ðəm] ?
Who knew it would backfire and harm them ?
WHO 知道 它 会 反噬 和 伤害 他们 ?

谁知反以害之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [nju:] ,
The King of Chu knew ,
这 国王 的 楚 知道 ,

楚王知道，

[ɪ:v(ə)n][maɪ][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Even my life is in danger .
甚至 我的 生活 是 在 危险 :

连我性命难保，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
It's better to run away .
它是 更好的 到 跑步 离开 :

不如逃之。

[wen] [kɪŋ] [tʃu:] [sɔ:] [ðæt] ['saɪmə][hæd; həd][nɒt] [ə'raɪvd] ,
When King Chu saw that Sima had not arrived ,
什么时候 国王 楚 锯 那 西玛 有 不是 到达的 ,

"时楚王见司马不到，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðei] [kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 :

没奈何，

[ðei] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['sʌmən] [lɪŋ] [jɪn] - [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
They had no choice but to summon Ling Yin Yingqi to discuss the matter .
他们 有 不 选择 但 到 召唤 凌 阴 - 到 讨论 这 事情 :

只得召令尹婴齐计议，

[jɪŋ] [tʃi:] [ænd; ənd] - [si: 'i:] [dɪd] [nɒt] [get] [ə'lɒŋ] .
Ying Qi and Gongzi Ce did not get along .
英 齐 和 - 塞 做过 不是 得到 沿着 :

婴齐原与公子侧不合，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

乃奏曰:"

[jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti][ɪz][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
Your Majesty is aware of the strength of the Jin army .
你的 威严 是 意识到的 的 这 力量 的 这 斤 军队 :

臣逆知晋兵势盛，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [nɒt] [ˌɡærənˈtiːd] .
Victory is not guaranteed .
胜利 是 不是 保证 :

不可必胜，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ɪˈniʃ(ə)] [prəˈpəʊz(ə)] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [dʒɛŋ] .
Therefore , the initial proposal was not to rescue Zheng .
所以 , 这 最初的 提议 曾是 不是 到 救援 郑 :

故初议不欲救郑，

[ðɪs] [ɔːl] [stemz] [frɒm; frəm] [-] [aɪˈdiəz] .
This all stems from Sima's ideas .
这 全部 茎 从 西玛的 想法 :

此来都出司马主张，

[-] [ɪkˈsesɪv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [mɪˈsteɪks] .
Sima's excessive drinking has led to his mistakes .
西玛的 过多的 喝 有 引领 到 他的 错误 :

今司马贪杯误事，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ɔːlsəʊ] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
I am also at a loss for what to do .
我 是 还 在 一个 损失 为了 什么 到 做 :

臣亦无计可施，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [ˈkwaɪətli] [rɪˈtʒːn] [ˈʌndə(r)] [ˈkʌvə(r)] [ɒv; əv] [naɪt] .
It would be better to quietly return under cover of night .
它 会 是 更好的 到 悄悄 返回 在下面 覆盖 的 夜晚 :

不如乘夜悄悄班师，

[ðɪs] [kæn; kən] [prɪˈvent] [ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ɒv; əv] [dɪˈfiːt] .
This can prevent the humiliation of defeat .
这 能 防止 这 屈辱 的 击败 :

可免挫败之辱。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

"楚王曰：

" [ˈiːv(ə)n] [səʊ] ,
" **Even so** ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[ˈsaɪmə] [wɒz; wəz] [drʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Sima was drunk in the central army .
西玛 曾是 醉 在 这 中央 军队 :

司马醉在中军，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑːmi] .
They will surely be captured by the Jin army .
他们 将要 一定 是 捕获 经过 这 斤 军队 :

必为晋军所获，

[hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] [ɪz] [nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
Humiliation of the nation is no small matter .
屈辱 的 这 国家 是 不 小的 事情 :

辱国非小。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [jæŋ] - [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Yang Yaoji and said :
他 然后 被召唤 杨 - 和 说 :

"乃召养繇基曰：“

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [drɪvɪn] ['æərəʊs] ,
With your divine arrows ,
和 你的 神圣的 箭头 ,

仗汝神箭，

[wɪː wi][kæn; kən] [sə'pɔ:t] [-] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
We can support Sima's return to the country .
我们 能 支持 西玛的 返回 到 这 国家 .

可拥护司马回国也。

" [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪ'mɪːdiətli] [trænz'mɪtɪd] ['si:kɹətli] . "
" The order was immediately transmitted secretly . "
" 这 命令 曾是 立即地 传输 偷偷 . "

"当下暗传号令，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [bɹi:tʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [rəʊz] [ʌp] .
The camp was breached and the troops rose up .
这 营 曾是 违规 和 这 军队 玫瑰 向上 .

拔寨都起，

[dju:k] [dʒɛŋ] [tʃɛŋ'ɡɑ:ŋ] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] ['eskɔ:t] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌntri] .
Duke Zheng Chenggong personally led his troops to escort them out of the country .
公爵 郑 成功 亲自 引领 他的 军队 到 护送 他们 出去 的 这 国家 .

郑成公亲帅兵护送出境，

['əʊnli] [jæŋ] - [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Only Yang Yaoji was left to cut off the rear .
仅有的 杨 - 曾是 曾是 左边 到 切 离开 这 后部 .

只留养繇基断后，

[jəʊ] [dʒi] [θɔ:t] :
Yao Ji thought :
姚 季 想法 :

繇基思想道：

" ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsaɪmə][tuː; tə][ˈsəʊbə(r)][ʌp] "
" Waiting for Sima to sober up "
" 等待 为了 西玛 到 清醒 向上 "

“等待司马酒醒，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wen] ?
I wonder when ?
我 想知道 什么时候 ?

不知何时？

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə][help][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
He immediately ordered his attendants to help the young master to his feet .
他 立即地 订购 他的 服务员 到 帮助 这 年轻的 掌握 到 他的 脚 .

"即命左右便将公子侧扶起，

[sɪ'kʃʊə(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɑ:t] [wɪð] ['leðə(r)] [stræps] .
Secure it to the cart with leather straps .
安全的 它 到 这 大车 和 皮革 肩带 .

用革带缚于车上，

[hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ti:mz] [tuː; tə] [əd'vɑ:ns] .
He ordered the teams to advance .
他 订购 这 团队 到 进步 .

叱令逐队前行，

[hiː; hi][led] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːtʃəz] .
He led three hundred archers .
他 引领 三 百 弓箭手 .

自己率弓箭手三百人，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈsləʊli] .
They retreated slowly .
他们 撤退 缓慢地 .

缓缓而退。

[dɔːn] ,
dawn ,
黎明 ,

黎明，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [ˈəʊpənd] [ɪts][kæmp][ænd; ənd][diˈmɑːnd, -ˈmænd][ˈbæt(ə)] .
The Jin army opened its camp and demanded battle .
这 斤 军队 打开 它是 营 和 要求 战斗 .

晋军开营索战，

[ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [streɪt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
They advanced straight towards the Chu camp .
他们 先进的 直的 向 这 楚 营 .

直逼楚营，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ˈempti] [ˈkɜːt(ə)n] .
It was an empty curtain .
它 曾是 一个 空的 窗帘 .

见是空幕，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fled] .
Only then did they realize that the Chu army had already fled .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 楚 军队 有 已经 逃亡 .

方知楚军已遁去矣，

[luən] [ʃu:] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [hɪm] .
Luan Shu wanted to pursue him .
栾 舒 通缉 到 追求 他 .

栾书欲追之，

[ʃiː] [ʃiː,eɪ] [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [,aɪ ˈtiː] .
Shi Xie strongly advised against it .
史 谢 强烈 建议 反对 它 .

士燮力言不可。

[ðə; ði][spai] [rɪˈpɔːt] :
The Spy Report :
这 间谍 报告 :

谍者报：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈheviɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [wɪð] [truːps] [ɪn][ɔːl] [ɪts] [ˈpleɪsɪz] . " " " **The state of Zheng was heavily fortified with troops in all its places** . " " "
" 这 状态 的 郑 曾是 重度 强化 和 军队 在 全部它是 地方 . " " "

“郑国各处严兵固守。

" [luən] - [dʒɛŋ] [ɪz][ˌʌnəˈveɪləb(ə)l] . " " **Luan Shudu Zheng is unavailable** . " " "
" 栾 - 郑 是 不可用 . " " "

"栾书度郑不可得，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They then returned in triumph .
他们 然后 返回 在 胜利 .

乃唱凯而还。

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][weɪ]
The soldiers of Wei
这 士兵 的 魏

卫之兵，

[ðeɪ][ˈɔ:ləsəʊ][dɪˈspɜ:st][ænd; ənd][rɪˈtɜ:nd][tu:; tə][ðeə(r)][həʊm][ˈkʌntrɪz] .
They also dispersed and returned to their home countries .
他们 还 分散的 和 返回 到 他们的 家 国家 .

亦散归本国。

[naʊ] , [ðə; ði][jʌŋ][ˈmɑ:stə(r)][ˈtræv(ə)ld][ˈfɪfti][li:] [ˈsaɪdweɪz] .
Now , the young master traveled fifty li sideways .
现在 , 这 年轻的 掌握 旅行 五十 李 侧身 .

却说公子侧行五十里之程，

[aɪ][dʒʌst][ˈsəʊbəd][ʌp] .
I just sobered up .
我 只是 清醒 向上 .

方才酒醒，

[aɪ][fi:l][maɪ][ˈbɒdi][ɪz][tens] .
I feel my body is tense .
我 感觉 我的 身体 是 紧张 .

觉得身子绷急，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [hu:] [wɪl][baɪnd][em 'i:] ! "
" Who will bind me ! "
" WHO 将要 绑定 我 ！ "

“谁人缚我！

[ðə; ði][əˈtendənts][sed] :
The attendants said :
这 服务员 说 :

"左右曰：“

[ˈsaɪmə][wɒz; wəz][drʌŋk] .
Sima was drunk .
西玛 曾是 醉 .

司马酒醉，

[ˈdʒen(ə)rəl][jæŋ][fɪəd][ðə; ði][ˈkæɪɪdʒ][wʊd][bi:; bi][ʌnˈsteɪb(ə)l] .
General Yang feared the carriage would be unstable .
一般的 杨 害怕 这 运输 会 是 不稳定 .

养将军恐乘车不稳，

[ðæts][waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。

[hi:; hi][ðen][ˈkwɪkli][rɪˈmu:vɪd][ðə; ði][ˈleðə(r)][belt] .
He then quickly removed the leather belt .
他 然后 迅速地 已移除 这 皮革 腰带 .

"乃急将革带解去，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['blɜ:ri] .

The young master's eyes were still blurry .
这 年轻的 硕士学位 眼睛 是 仍然 模糊 .

公子侧双眼尚然朦胧，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['gəʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are the carriages and horses going now ?
在哪里 是 这 马车 和 马匹 去 现在 ?

"如今车马往那里走！

[ðə; ði] [ə'tendənts] [sed] :
The attendants said :
这 服务员 说 :

"左右曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [bæk] . "
" This is the way back . "
" 这 是 这 方式 后退 . "

“是回去的路。

" [ə'nʌðə(r)] ['kwɛstʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问：“

[haʊ] [kæn; kən][ai] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] !
How can I return immediately !
如何 能 我 返回 立即地 !

如何便回！

[ðə; ði] [ə'tendənts] [sed] :
The attendants said :
这 服务员 说 :

"左右曰：

[lɑ:st] [naɪt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['sʌmənd] ['saɪmə] ['sevrəl] [taɪmz] .
Last night , the King of Chu summoned Sima several times .
最后的 夜晚 , 这 国王 的 楚 被召唤 西玛 一些 时代 .

“夜来楚王连召司马数次，

['saɪmə][wɒz; wəz] [tu:] [drʌŋk] [tu;; tə][get] [ʌp] .
Sima was too drunk to get up .
西玛 曾是 也 醉 到 得到 向上 .

司马醉不能起，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [fɪəd] [ðæt][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [wʊd] [kʌm] [tu;; tə][wɔ:(r)] .
The King of Chu feared that the Jin army would come to war .
这 国王 的 楚 害怕 那 这 斤 军队 会 来 到 战争 .

楚王恐晋军来战，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [rɪ'zɪst] .
No one could resist .
不 一 可以 抵抗 .

无人抵敌，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They have already returned in triumph .
他们 有 已经 返回 在 胜利 .

已班师矣。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪˈspeə(r)] :
The young master cried out in despair :
这 年轻的 掌握 哭 出去 在 绝望 :

"公子侧大哭曰:"

[ðæt] [bræt] [kɪld] [em ˈi:] !
That brat killed me !
那 小子 被杀 我 !

竖子害杀我也!

" [ˈsʌmən] [gʌ] [jæŋ] [ˈɜːdʒəntli] ! "
" Summon Gu Yang urgently ! "
" 召唤 顾 杨 紧急 ! "

"急唤谷阳，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlredi] [flied] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
They have already fled and their whereabouts are unknown .
他们 有 已经 逃亡 和 他们的 下落 是 未知 .

已逃去不知所之矣。

[kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈtræv(ə)ld] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:] .
King Gong of Chu traveled two hundred li .
国王 锣 的 楚 旅行 二 百 李 .

楚共王行二百里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [fi:l] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 :

方才放心，

[ˈfɪrɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈseɪfti] , [hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ɡɪlt] .
Fearing for the young master's safety , he committed suicide out of guilt .
恐惧 为了 这 年轻的 硕士学位 安全 , 他 坚定的 自杀 出去 的 有罪 .

恐公子侧惧罪自尽，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmesɪdʒ] :
He then sent a messenger to convey his message :
他 然后 发送 一个 信使 到 传达 他的 信息 :

乃遣使传命曰：

" [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈmaːstə(r)] - "
" The defeat of the late Master Ziyu "
" 这 击败 的 这 晚的 掌握 - "

“先大夫子玉之败，

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ;
My late father was not in the army ;
我的 晚的 父亲 曾是 不是 在 这 军队 ;

我先君不在军中；

[təˈdeɪz] [ˈbæt(ə)] ,
Today's battle ,
今天的 战斗 ,

今日之战，

[ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz] [wɪð] [em ˈi:] .
The fault lies with me .
这 过错 谎言 和 我 .

罪在寡人，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['saɪmə] .

There is nothing to do with Sima .
那里 是 没有什么 到 做 和 西玛 .

无与司马之事。

" [jɪŋ] [tʃiː] [fɪəz] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [saɪd] [wɪl] [nɒt] [daɪ] . "

" Ying Qi fears that the young master's side will not die . "
" 英 齐 恐惧 那 这 年轻的 硕士学位 边 将要 不是 死 . "

"婴齐恐公子侧不死，

[ə'nʌðə(r)] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [saɪd] , ['seɪɪŋ] :

Another messenger was sent to the prince's side , saying :
其他 信使 曾是 发送 到 这 王子的 边 , 说 :

别遣使谓公子侧曰:“

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [grænd]['mɑːstə(r)] -

The defeat of the late Grand Master Ziyu
这 击败 的 这 晚的 盛大 掌握 -

先大夫子玉之败，

['saɪmə] [njuː] [ðɪs] ;

Sima knew this ;
西玛 知道 这 ;

司马所知也；

['iːv(ə)n] [ɪf] [maɪ] [kɪŋ] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə]['eksɪkju:t] [hɪm] ,

Even if my king cannot bear to execute him ,
甚至 如果 我的 国王 不能 熊 到 执行 他 ,

纵吾王不忍加诛，

[haʊ] [kʊd; kəd]['saɪmə][hiː; hi] ['pɒsəbli] [feɪs] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [ə'gen] ?

How could Sima He possibly face the Chu army again ?
如何 可以 西玛 他 可能 脸 这 楚 军队 再次 ?

司马何面目复临楚军之上乎！

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The young master sighed and said :
这 年轻的 掌握 叹了口气 和 说 :

"公子侧叹曰：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz]['reprɪmɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv] [sens]

" The magistrate was reprimanded for his lack of sense
" 这 地方法官 曾是 训斥 为了 他的 缺少 的 感觉

[ɒv; əv] ['raɪtʃəsənəs] . "

of righteousness . "
的 义 . "

“令尹以大义见责，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kɪŋ] [tuː; tə][laɪf] !

How dare they cling to life !
如何 敢 他们 黏着 到 生活 !

侧其敢贪生乎！

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] .

He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .

"乃自缢而死。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [saɪd] [rɪ'piːtɪdli] .

The King of Chu sighed repeatedly .
这 国王 的 楚 叹了口气 反复 .

楚王叹息不已，

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪ:'æŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the eleventh year of King Jian of Zhou .
这 发生 在 这 第十一 年 的 国王 建 的 周 .
此周简王十一年事。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] [haʊ] [waɪn] [kæn; kən] [li:d] [tuː; tə] [mɪ'steɪks] .
The Bearded Immortal wrote a poem about how wine can lead to mistakes .
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 关于 如何 葡萄酒 能 带领 到 错误 .
髯仙有诗言酒之误事，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :
诗云：

[ðə; ði][wʌŋ] - [aɪd] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] .
The one - eyed king was wise and experienced .
这 一 - 眼睛 国王 曾是 明智的 和 经验丰富的 .
眇目君王资老谋，

[huː] [ə'mʌŋ] ['hɪərəʊz] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] ['driəri] [hɪl] ?
Who among heroes would want to be trapped in a dreary hill ?
WHO 之中 英雄 会 想 到 是 被困 在 一个 凄凉 爬坡道 ?
英雄谁想困糟邱？

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz] [naʊ] [trænz'leɪtɪd] [æz; əz] " - " .
The character " 竖儿爱我 " is now translated as " 害 " .
这 特点 " - " 是 现在 翻译 作为 " - " :
竖儿爱我翻成害，

['ɪgnərəns] [kæn; kən] [dɪ'spel] [ɔːl] ['sɒrəʊz] .
Ignorance can dispel all sorrows .
无知 能 打消 全部 悲伤 .
谩说能消万事愁。

[tuː; tə][pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,
话分两头，

['miːnwaɪl] , [dʒuːk] [liː][ɒv; əv][dʒɪn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] ['ɑːftə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [tʃuː] .
Meanwhile , Duke Li of Jin returned to court after defeating Chu .
同时 , 公爵 李 的 斤 返回 到 法庭 后 击败 楚 .
却说晋厉公胜楚回朝，

['θɪŋkɪŋ] [hɪm'self] [ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Thinking himself invincible
思维 他自己 无敌
自以为天下无敌，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ɪk'strævəɡənt] [ænd; ənd] ['weɪstfl] [ðeɪ] [br'keɪm] .
The more extravagant and wasteful they became .
这 更多的 靡 和 浪费 他们 成为 .
骄侈愈甚。

[ʃiː] [ʃiː,eɪ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [fɔːl] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
Shi Xie predicted that the state of Jin would inevitably fall into chaos .
史 谢 预测 那 这 状态 的 斤 会 不可避免地 落下 进入 混乱 .
士燮逆料晋国必乱，

[dɪ'preʃn] [led][tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Depression led to illness .
沮丧 引领 到 疾病 .
郁郁成疾，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['tri:tmənt]
Refusing to receive treatment
拒绝 到 收到 治疗

不肯医治，

[ðə; ði] [tʃi:f] [pri:st] [preɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [gɒdz] .
The chief priest prayed to the gods .
这 首席 牧师 祈祷 到 这 神 .

使太祝祈神，

[aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ] [su:n] .
I just want to die soon .
我 只是 想 到 死 很快 .

只求早死，

[hi:; hi][daɪd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] .
He died not long after .
他 死亡 不是 长的 后 .

未几卒。

[zi:'aɪ][fæn][wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] .
Zi Fan was adopted .
zi 扇子 曾是 已采用 .

子范句嗣。

[ʃi:] - [wɒz; wəz]['kleɪvə(r)][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] , [səʊ][hi:; hi] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
Shi Xutong was clever and cunning , so he gave it to him .
史 - 曾是 聪明的 和 狡猾 , 所以 他 给予 它 到 他 .

时胥童巧佞便给，

[məʊst] ['feɪvəd] ,
Most favored ,
最多 受青睐 ,

最得宠幸，

[dju:k] [li:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] .
Duke Li wanted to appoint him as a minister .
公爵 李 通缉 到 委 他 作为 一个 部长 .

厉公欲用为卿，

[neɪkɪŋ] [ɪz] ['flɔ:ləs] .
Naiqing is flawless .
乃青 是 完美无瑕 .

奈卿无缺，

[tʃʊ] [tɒŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Xu Tong reported :
徐 童 据报道 :

胥童奏曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [θri:] ['zi:s][həʊld] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] [tə'geðə(r)] . "
" Now the three Xis hold military power together . "
" 现在 这 三 西斯 抓住 军队 力量 一起 . "

“今三郤并执兵权，

[ðə; ði][klæn][ɪz] ['paʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnflu'enʃ(ə)] .
The clan is powerful and influential .
这 氏族 是 强大的 和 有影响 .

族大势重，

['æktɪŋ] [ɑ:brɪ'trerəli; 'ɑ:brɪtrəli]
Acting arbitrarily
表演 任意地

举动自专，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌntəˈwɔːd] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Something untoward will surely happen in the future .
某物 不愉快的 将要 一定 发生 在 这 未来 .

将来必有不轨之事，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈtiː] .
It would be better to eliminate it .
它 会 是 更好的 到 排除 它 .

不如除之，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪkˈskluːd] [ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][klæn] ,
If we exclude the Xi clan ,
如果 我们 排除 这 习 氏族 ,

若除郤氏之族，

[ðə; ði] [pəˈziːnz] [ɑː(r); ə(r)][ˈməʊstli] [ˈempti] .
The positions are mostly empty .
这 职位 是 大多 空的 .

则位置多虚，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːd] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] .
But it is up to the lord to choose his favorite to establish .
但 它 是 向上 到 这 主 到 选择 他的 最喜欢的 到 建立 .

但凭主公择爱而立之，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] !
Who dares to disobey !
WHO 敢于 到 违 !

谁敢不从！

[dʒuːk] [liː] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

"厉公曰:"

[-] [riˈækʃn] [ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
Que's reaction is unknown .
Que's 反应 是 未知 .

郤氏反状未明，

[ˈeksɪkjʊːtɪŋ] [hɪm] [wʊd] [ˈlaɪkli] [kɔːz] [ˌdɪsˌsætɪsˈfækʃn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lɪz] .
Executing him would likely cause dissatisfaction among the officials .
执行 他 会 可能 原因 不满 之中 这 官员 .

诛之恐群臣不服。

[tʃʊ] [tʊŋ] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
Xu Tong then reported :
徐 童 然后 据报道 :

"胥童又奏曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][pʊ; əv] [jænliŋ] "
" The Battle of Yanling "
" 这 战斗 的 鄢陵 "

“鄢陵之战，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][dʒiː][hæd; həd] [ɔːˈredi] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pʊ; əv] [dʒɛŋ] .
Xi Zhi had already surrounded the ruler of Zheng .
习 智 有 已经 包围 这 统治者 的 郑 .

郤至已围郑君，

[ðə; ði] [tuː] [kɑːz] [mɜːdʒd] .
The two cars merged .
这 二 汽车 合并 .

两下并车，

[ðeɪ] [ˈwɪspəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
They whispered for a long time ,
他们 低声说道 为了 一个 长的 时间 ,

私语多时，

[ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [siːdʒ] [ænd; ənd] [rɪˈliːst] [lɔːd] [dʒɛŋ] .
They lifted the siege and released Lord Zheng .
他们 抬起 这 围城 和 发布 主 郑 .

逐解围放郑君去了，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈpraɪə(r)] [kə,mjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɪð] [tʃuː] .
There must have been prior communication with Chu .
那里 必须 有 到过 事先的 沟通 和 楚 .

其间必先有通楚事情，

[dʒʌst][ɑːsk] [prɪns] [ˈɪɔːŋ] [fɑː][ɒv; əv] [tʃuː] ,
Just ask Prince Xiong Fa of Chu ,
只是 问 王子 熊 法 的 楚 ,

只须问楚公子熊茷，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知其实。

[dʒuːk] [liː] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [tʃʊ] [tɒŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈɪɔːŋ] [fɑː] .
Duke Li immediately ordered Xu Tong to summon Xiong Fa .
公爵 李 立即地 订购 徐 童 到 召唤 熊 法 .

"厉公即命胥童往召熊茷，

[tʃʊ] [tɒŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈɪɔːŋ] [fɑː] :
Xu Tong said to Xiong Fa :
徐 童 说 到 熊 法 :

胥童谓熊茷曰：“

[dʌz] [ðə; ði] [prɪns] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [tʃuː] ?
Does the prince wish to return to Chu ?
做 这 王子 希望 到 返回 到 楚 ?

公子欲归楚乎！

[fɑː] [rɪˈplaɪd] :
Fa replied :
法 回复 :

"茷对曰：

" [aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [səʊ] [mʌtʃ] , " "
I long to return home so much , " "
" 我 长的 到 返回 家 所以 很多 , " "

“思归之甚，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kɒd; kəd][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] !
I wish I could hear it !
我 希望 我 可以 听到 它 !

恨不能耳！

[tʃʊ] [tɒŋ] [sed] :
Xu Tong said :
徐 童 说 :

"胥童曰：“

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][wʌn] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ,
If you can do one thing for me ,
如果 你 能 做 一 事物 为了 我 ,

汝能依我一事，

[ai] [wɪl] [send] [juː; jʊ] [həʊm] .
I will send you home .
我 将要 发送 你 家 .

当送汝归。

[fɔːŋ] [fɑː] [sed] :
Xiong Fa said :
熊 法 说 :

"熊茷曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [kə'mɑːnd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 . "

“惟命。

[tʃʊ] [tɒŋ] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Xu Tong then whispered in his ear :
徐 童 然后 低声说道 在 他的 耳朵 :

"胥童遂附耳言：“

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
If you see the Marquis of Jin ,
如果 你 看 这 侯爵 的 斤 ,

若见晋侯，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][dʒiː] ,
When asked about Xi Zhi ,
什么时候 问 关于 习 智 ,

问起郤至之事，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
It must be answered in this way .
它 必须 是 回答 在 这 方式 .

必须如此恁般登答。

[fɔːŋ] [fɑː] [ə'griːd] .
Xiong Fa agreed .
熊 法 同意 .

"熊茷应允。

[tʃʊ] [tɒŋ] [ðen] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [kɔːt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Xu Tong then led him to the inner court to see him .
徐 童 然后 引领 他 到 这 内 法庭 到 看 他 .

胥童遂引至内朝来见，

[dʒuːk] [liː][ɒv; əv][dʒɪn] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Duke Li of Jin dismissed his attendants .
公爵 李 的 斤 解雇 他的 服务员 .

晋厉公屏去左右，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[dɪd] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][dʒiː]['evə(r)][hæv; həv][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [tʃuː] ?
Did Xi Zhi ever have an affair with Chu ?
做过 习 智 曾经 有 一个 事务 和 楚 ?

“郤至曾与楚私通否？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
You should tell the truth .
你 应该 告诉 这 真相 .

汝当实言，

[ai] [wɪl] [let] [juː; jə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] .
I will let you return to your country .
我 将要 让 你 返回 到 你的 国家 .
我放汝回国。

[ɪ'ɔːŋ] [fɑː] [sed] :
Xiong Fa said :
熊 法 说 :
"熊茝曰:"

[pliːz] [fə'ɡɪv] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['ɪnəs(ə)ns] .
Please forgive me for my innocence .
请 原谅 我 为了 我的 无辜 .
恕臣无罪，

[ai][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
I dare to speak out .
我 敢 到 说话 出去 .
臣方敢言。

[djuːk] [liː] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :
"厉公曰:

" [ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wɒt] [ai] ['wɒntɪd] [juː; jə][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] . "
" That's exactly what I wanted you to tell the truth . "
" 那就是 确切地 什么 我 通缉 你 到 告诉 这 真相 . "
“正要你说实话，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?
何罪之有？

[ɪ'ɔːŋ] [fɑː] [sed] :
Xiong Fa said :
熊 法 说 :
"熊茝曰:"

[ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]['fæməli][ænd; ʌnd][ɪ'auə(r)] ['kʌntriz] [prɪns] [dʒɒŋ] ,
The Xi family and our country's Prince Zhong ,
这 习 家庭 和 我们的 该国的 王子 钟 ,
郤氏与吾国子重，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɡʊd] [frendz] .
The two were good friends .
这 二 是 好的 朋友们 .
二人素相交善，

[ðeɪ] ['friːkwəntli] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['letəz] .
They frequently exchanged letters .
他们 频繁地 交换 信件 .
屡有书信相通，

[wɜːd] :
Word :
单词 :
言:

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [dʌz] [nɒt] [trʌst] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪnɪstə] . "
" Your Excellency does not trust your ministers . "
" 你的 阁下 做 不是 相信 你的 部长们 . "
“君侯不信大臣，

[ɪk'sesɪv] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn] [laɪ'senʃəsnəs]
Excessive indulgence in licentiousness
过多的 放纵 在 放荡

淫乐无度，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] .
The people were full of resentment .
这 人们 是 满的 的 怨恨 .

百姓胥怨，

[hi:; hi][ɪz][nɒt] [maɪ] ['ma:stə(r)] .
He is not my master .
他 是 不是 我的 掌握 .

非吾主也，

['pi:p(ə)l] [jɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [dju:k] [fɪ:'æŋ] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
People yearn for Duke Xiang even more .
人们 向往 为了 公爵 向 甚至 更多的 .

人心更思襄公。

[dju:k] [fɪ:'æŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['grænsʌn] [nemd] [dʒəʊ] .
Duke Xiang had a grandson named Zhou .
公爵 向 有 一个 孙子 命名 周 .

襄公有孙名周，

[si:n] [ɪn][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Seen in the capital ,
已见 在 这 首都 ,

见在京师，

[wen] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [klæʃ] [wʌn] [deɪ] . . .
When the north and south clash one day . . .
什么时候 这 北 和 南 冲突 一 天 . . .

他日南北交兵，

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Fortunately , the army was defeated .
幸运的是 , 这 军队 曾是 战败 .

幸而师败，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:v] [tʃu:] [baɪ] [sə'pɔ:tɪŋ] [sʌn] [dʒəʊ] .
I should serve Chu by supporting Sun Zhou .
我 应该 服务 楚 经过 支持 太阳 周 .

吾当奉孙周以事楚。

- [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['əʊnli][wʌn] [hu:] [hæz; həz] [nəʊn] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . -
' I am the only one who has known about this matter . -
- 我 是 这 仅有的 一 WHO 有 已知 关于 这 事情 . -

‘独此事臣素知之，

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] !
He had not heard of it !
他 有 不是 听到 的 它 !

他未闻也！ ”

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [dju:k] [fɪ:'æŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][tæn] .
According to the eldest son of Duke Xiang of Jin , his name was Tan .
根据 到 这 长子 儿子 的 公爵 向 的 斤 , 他的 姓名 曾是 谭 .

按晋襄公之庶长子名谈，

[sɪns] [dʒəʊ] [dʌn] [ɪ'stæblɪft] [dju:k] [lɪŋ] ,
Since Zhao Dun established Duke Ling ,
自从 赵 逼债 已确立的 公爵 凌 ,

自赵盾立灵公，

[ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [dʒəʊ] ,
Talking about living in Zhou ,
说 关于 活的 在 周 ,

谈避居于周，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [ʃæn] - .
He studied under Shan Xiangong .
他 研究 在下面 山 - .

在单襄公门下。

[ˈlɛɪtə(r)] , [ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] .
Later , they talked about having a son .
之后 , 他们 谈话 关于 拥有 一个 儿子 .

后谈生下一子，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [dʒəʊ] ,
Because he was born in Zhou ,
因为 他 曾是 出生 在 周 ,

因是在周所生，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [dʒəʊ] .
Therefore , it was named Zhou .
所以 , 它 曾是 命名 周 .

故名曰周。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [djuːk] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
At that time , Duke Ling was assassinated .
在 那 时间 , 公爵 凌 曾是 被暗杀 .

当时灵公被弑，

[ˈpiːp(ə)l] [ədˈmaɪə(r)] [djuːk] [wen] .
People admire Duke Wen .
人们 钦佩 公爵 温 .

人心思慕文公，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wɪð] [blæk] [ˈbʌtəks] .
Therefore , we welcome the young master with black buttocks .
所以 , 我们 欢迎 这 年轻的 掌握 和 黑色的 臀部 .

故迎立公子黑臀，

[blæk] [ˈbʌtəks] [spred] [dʒɔɪ]
Black buttocks spread joy
黑色的 臀部 传播 喜悦

黑臀传欢，

[hwaːn] -
Huan Chuanzhoupu
欢 -

欢传州蒲，

[æɪt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[dʒəʊ] [ˌpiːˈjuː][wɒz; wəz] [prəˈmɪskjuəs] [ænd; ənd] [ˈtʃaɪldləs] .
Zhou Pu was promiscuous and childless .
周 普 曾是 淫乱 和 无子女 .

州蒲淫纵无子，

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [wʌns] [əˈgen] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [djuːk] [ʃiːˈæŋ] .
People's hearts once again yearn for Duke Xiang .
人们的 心 一次 再次 向往 为了 公爵 向 .

人心复思慕襄公，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃɔ] [tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ʃɪˈɔːŋ] [fɑː][tuː; tə] [liːd] [sʌŋ] [dʒəʊ] .
Therefore , Xu Tong instructed Xiong Fa to lead Sun Zhou .
所以 , 徐童指示熊法到带领太阳周 .

故胥童教熊茂使引孙周，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [sweɪ] [dʒuːk] [liː] .
This was intended to sway Duke Li .
这曾是故意的到摇摆公爵李 .

以摇动厉公之意。

[ʃɪˈɔːŋ] [fɑː] [kənˈtɪnjuːd] [ˈspiːkɪŋ]
Xiong Fa continued speaking
熊法持续请讲

熊茂言之未已，

[tʃɔ] [tɒŋ] [,ɪntəˈdʒekt] :
Xu Tong interjected :
徐童插话 :

胥童接口曰：

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][æt; ət] [jænlɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [deɪ] . . . "
" **No wonder the battle at Yanling the other day** "
" 不 想知道 这 战斗 在 鄢陵 这 其他 天 "
“怪得前日鄢陵之战，

[sai; zai; ksai; gzai] [ʃuː] [ænd; ɐnd] [jɪŋ] [tʃiː] [feɪst] [pʃ] .
Xi Chou and Ying Qi faced off .
习周和英齐面对离开 .

郤犇与婴齐对阵，

[wɪˈðəʊt] [ˈfaɪərɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈæɾəʊ] ,
Without firing a single arrow ,
没有 射击 一个 单身的 箭 ,

不发一矢，

[ðə; ðɪ] [ˈtræfɪk] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ðeə(r)][ɪz] [ˈeɪvɪdənt] !
The traffic situation there is evident !
这 交通 情况 那里 是 明显 !

其交通之情可见矣！

[sai; zai; ksai; gzai][dʒɪːˈmɪ zanderˈs] [əˈlʌʊd] [dʒɛŋ] [dʒʌŋ][tuː; tə] [sɪˈsiːd] .
Xi Zhiming allowed Zheng Jun to secede .
习志明允许郑俊到脱离 .

郤至明纵郑君，

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ?

又何疑焉？

[ɪf] [maɪ] [lɔːd] [dʌz] [nɒt] [bɪˈliːv] [em ˈiː] ,
If my lord does not believe me ,
如果 我的 主 做 不是 相信 我 ,

主公若不信，

[waɪ] [nɒt] [send][sai; zai; ksai; gzai][dʒɪː][tuː; tə] [dʒəʊ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ðɪ] [ˈvɪktəri] ?
Why not send Xi Zhi to Zhou to report the victory ?
为什么 不是 发送 习 智 到 周 到 报告 这 胜利 ?

何不遣郤至往周告捷，

[let] [ˈsʌmwʌŋ] [spaɪ][ɒŋ][aɪ ˈtiː] .
Let someone spy on it .
让 某人 间谍 在 它 .

使人窥之，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['praɪvət] [plɒt] . . .
If there is a private plot . . .
如果 那里 是 一个 私人的 阴谋 . . .

若果有私谋，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [met] [wɪð] [sʌn] [dʒəʊ] [ɪn] ['praɪvət] .
He must have met with Sun Zhou in private .
他 必须 有 遇见 和 太阳 周 在 私人的 .
必与孙周私下相会。

[dʒuːk] [liː] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :

"厉公曰:"

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['veri] [ə'prəʊpriət] .
This plan is very appropriate .
这 计划 是 非常 合适的 .

此计甚当。

" [ðeərə'pɒn] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv] [tʃuː] [tuː; tə] [dʒəʊ] . "
" Thereupon , Xi was sent to present the victory of Chu to Zhou . "
" 于是 , 习 曾是 发送 到 展示 这 胜利 的 楚 到 周 . "
"遂遣郤至献楚捷于周。

[tʃʊ] [tɒŋ] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tel] [sʌn] [dʒəʊ] :
Xu Tong secretly sent someone to tell Sun Zhou :
徐 童 偷偷 发送 某人 到 告诉 太阳 周 :
胥童阴使人告孙周曰:

" [ðə; ði]['pɒlətɪks][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] , "
" The politics of the Jin state , "
" 这 政治 的 这 斤 状态 , "

“晋国之政，

[haːf] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzai]['fæməli] .
Half of them were in the Xi family .
一半 的 他们 是 在 这 习 家庭 .
半在郤氏，

[wen] [dʒi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Wen Ji came to the capital to report the victory .
温 季 来了 到 这 首都 到 报告 这 胜利 .
今温季来王都献捷，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [siː] [aɪ 'tiː] ?
Why don't you see it ?
为什么 不 你 看 它 ?

何不见之，

[wen] ['gɑːŋsʌn] [rɪ'tʌnz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] [wʌn] [deɪ] . . .
When Gongsun returns to his homeland one day . . .
什么时候 公孙 返回 到 他的 家园 一 天 . . .
他日公孙复还故国，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ɪ'ɔːlsəʊ] ['sʌmwʌn] [huː] [ʌndə'stʊd] [hɪm] .
There was also someone who understood him .
那里 曾是 还 某人 WHO 理解 他 .
也有个相知。

[sʌn] [dʒəʊ] [ə'griːd] .
Sun Zhou agreed .
太阳 周 同意 .

"孙周以为然，

[sar; zar; ksar; gzai][dʒiː][dʒiː] [dʒəʊ] ,
Xi Zhi Zhi Zhou ,
习 智 智 周 ,

郤至至周，

[ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪz] [dʌn] .
Official business is done .
官方的 商业 是 完毕 .

公事已毕，

[sʌn] [dʒəʊ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Sun Zhou then went to the mansion to pay his respects .
太阳 周 然后 去 到 这 大厦 到 支付 他的 尊重 .

孙周遂至公馆相拜，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪn'kwærɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] [ɪn] ['diːteɪl] ,
To avoid inquiring into the affairs of our own country in detail ,
到 避免 查询 进入 这 事务 的 我们的 自己的 国家 在 细节 ,

未免详叩本国之事，

[sar; zar; ksar; gzai][dʒiː][təʊld][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] ,
Xi Zhi told them one by one ,
习 智 讲述 他们 一 经过 一 ,

郤至一一告之，

[ðeɪ] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ænd] [ðen] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They talked for half a day and then parted ways .
他们 谈话 为了 一半 一个 天 和 然后 分手了 方式 .

谈论半日而别。

[dʒuːk] [liː] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ænd] [brɔːt] [bæk] [ðə; ði] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Duke Li sent someone to investigate and brought back the information .
公爵 李 发送 某人 到 调查 和 带来 后退 这 信息 .

厉公使人探听回来，

[ðæts] [ðə; ði][ˈledʒənd] .
That's the legend .
那就是 这 传奇 .

传说如此，

[æz; əz] [ɪ'ɔːŋ] [fɑː] [sed] ,
As Xiong Fa said ,
作为 熊 法 说 ,

熊蔑所言，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [truː] .
It was indeed true .
它 曾是 的确 真的 .

果然是实，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][sar; zar; ksar; gzai][klæn] .
Therefore , he had the intention to eliminate the Xi clan .
所以 , 他 有 这 意图 到 排除 这 习 氏族 .

遂有除郤氏之意，

[aɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] ['ɪʃuːd] .
It has not yet been issued .
它 有 不是 然而 到过 发布 .

尚未发也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒu:k] [li:][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Duke Li was drinking with a woman .
公爵 李 曾是 喝 和 一个 女士 .

厉公与妇人饮酒，

[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈvenɪsn; ˈvenɪzn][ɪz] [ˈveri] [haɪ] .
The demand for venison is very high .
这 要求 为了 鹿肉 是 非常 高的 .

索鹿肉为饌甚急，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第104/205页

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [mən] [ʒɑːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [diə(r)] .
He sent the eunuch Meng Zhang to the market to fetch a deer .
他 发送 这 宦官 孟 张 到 这 市场 到 拿来 一个 鹿 .

使寺人孟张往市取鹿，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈprɒpə(r)] [ˈʒɔːtɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
There is a proper shortage in the city .
那里 是 一个 恰当的 短缺 在 这 城市 .

市中适当缺乏，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒiː] [ˈləʊdɪd] [ə; eɪ] [diə(r)] [ˈɒntə] [hɪz; ɪz] [kɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xi Zhi loaded a deer onto his cart from the outskirts of the city .
习 智 已加载 一个 鹿 到 他的 大车 从 这 郊区 的 这 城市 .

卻至自郊外载一鹿于车上，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Passing through the city .
通过 通过 这 城市 .

从市中而过。

[mən] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [dɪd] [nɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm] .
Meng and Zhang did not distinguish between them .
孟 和 张 做过 不是 区分 之间 他们 .

孟张并不分说，

[tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
To take it away
到 拿 它 离开

夺之以去，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dʒiː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Xi Zhi was furious .
习 智 曾是 狂怒 .

卻至大怒，

[drɔː] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [nɒk] [ðə; ði] [ˈæɾəʊ] .
Draw the bow and nock the arrow .
画 这 弓 和 诺克 这 箭 .

弯弓搭箭，

[mən] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [tuː; tə] [deθ] .
Meng Zhang was shot to death .
孟 张 曾是 射击 到 死亡 .

将孟张射死，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [diə(r)] [əˈɡen] .
They then took the deer again .
他们 然后 采取 这 鹿 再次 .

复取其鹿。

[wen] [dʒuːk] [liː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Li heard of this ,
什么时候 公爵 李 听到 的 这 ,

厉公闻之，

[hɪː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰:

" [dʒi][zi:'aɪ][hæz; həz] [dɪ'si:vɪ] [ˌem 'i:] [tu:] [mʌtʃ] ！ "
" Ji Zi has deceived me too much ! "
" 季 zi 有 受骗 我 也 很多 ！ "

“季子太欺余也！

" [ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [tʃʊ] [tɒŋ] ,
" Then he summoned Xu Tong ,
" 然后 他 被召唤 徐 童 ,

"遂召胥童、

[ðə; ði][fɑːv] [ˈklɑːsɪz] [ɒv; əv] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɒv; əv][ji:] [jæŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The five classes of favored concubines of Yi Yang discussed the matter .
这 五 课程 的 受青睐 妾室 的 易 杨 讨论 这 事情 .

夷羊五等一班嬖人共议，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][dʒi:] .
He wanted to kill Xi Zhi .
他 通缉 到 杀 习 智 .

欲杀郤至。

[tʃʊ] [tɒŋ] [sed] :
Xu Tong said :
徐 童 说 :

胥童曰:”

[kɪl] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][dʒi:] ,
Kill Xi Zhi ,
杀 习 智 ,

杀郤至，

[ðen] - ,
Then Xiqi ,
然后 - ,

则郤錡、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ˈfu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
Xi Chou will surely rebel .
习 周 将要 一定 反叛 .

郤犇必叛，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
It would be better to eliminate them both .
它 会 是 更好的 到 排除 他们 两个都 .

不如并除之。

[ji:] - [sed] :
Yi Yangwu said :
易 - 说 :

"夷羊五曰:

" [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈsəʊldʒəz] , "
" Public and private soldiers , "
" 民众 和 私人的 士兵 , "

“公私甲士，

[əˈprɒksɪmətli] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
Approximately eight hundred people .
大约 八 百 人们 .

约可八百人，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɒvrɪn] , [ðə; ði] [naɪt] [kəˈmɑːndə(r)] [went] [fɔːθ] .
By order of the sovereign , the Night Commander went forth .
经过 命令 的 这 主权 , 这 夜晚 指挥官 去 前进 :

以君命夜帅以往，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌnpɪˈpeərɪdnəs] ,
Take advantage of their unpreparedness ,
拿 优势 的 他们的 准备不足 ,
乘其无备，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
We are certain of victory .
我们 是 肯定 的 胜利 :

可必胜也。

" [ðə; ði] [lɒŋ] [fɪʃ] [sed] : "
" The long fish said : "
" 这 长的 鱼 说 : "

"长鱼矫曰：“

[ðə; ði] [θriː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ˈfæməli] [ˈɑːmə(r)]
The Three Xi Family Armor
这 三 习 家庭 盔甲

三郤家甲，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Double the size of the palace ,
双倍的 这 尺寸 的 这 宫殿 ,

倍于公宫，

[ˈfaɪtɪŋ] [bʌt; bət][nɒt] [ˈwɪnɪŋ]
Fighting but not winning
斗争 但 不是 获胜

斗而不胜，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [juː; jʊ] .
This has implicated you .
这 有 牵涉其中 你 :

累及君矣，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][dʒiː][ɪz] [ˈkʌrəntli] [kənˈkʌrəntli] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
Xi Zhi is currently concurrently holding the position of Minister of Justice
习 智 是 现在 同时 保持 这 位置 的 部长 的 正义
.
:
.

方今郤至兼司寇之职，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃuː] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz] [dʒʌdʒ] .
Xi Chou also served as judge .
习 周 还 服务 作为 法官 :

郤犇又兼士师，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈfæbrɪkeɪt] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
It would be better to fabricate a lawsuit .
它 会 是 更好的 到 制造 一个 诉讼 :

不如诈为狱讼，

[hiː; hi][glɑːns, glæns][æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ænd] [stæbd] [aɪ ˈtiː] .
He glanced at it and stabbed it .
他 瞥了一眼 在 它 和 刺伤 它 :

覲便刺之，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
You may lead your troops to provide support .
你 可能 带领 你的 军队 到 提供 支持 .
汝等引兵接应可也。

[djuːk] [liː] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 :
"厉公曰:

" ['wʌndəf(ə)l] !
" **Wonderful !**
" 精彩的 !
" "妙哉!

[aɪ] [wɪl] [jʊːz][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈtɒnɪk][tuː; tə] [help] [jʊː; jʊ] [bɔɪl] .
I will use a powerful tonic to help you boil .
我 将要 使用 一个 强大的 补品 到 帮助 你 熬 .
我使力士清沸助汝。

" [tʃæŋŋjuː] [dʒaʊ] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈziːs][æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪlətri]
" **Changyu Jiao inquired about the meeting of the three Xis at the Military**
" 张宇 角 询问 关于 这 会议 的 这 三 西斯 在 这 军队
[əˈkædəmi] [ðæt] [deɪ] . " **Academy that day . "**
学院 那 天 . "

"长鱼矫打听三郤是日在讲武堂议事，
[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] - [ˈtuːɪ] [iːtʃ] [smɪəd] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] [wɪð] [ˈtʃɪkɪn] [ˈblʌd] .
Then he and Qingfei Tui each smeared their faces with chicken blood .
然后 他 和 - 途易 每个 涂抹 他们的 面孔 和 鸡 血 .
乃与清沸魑各以鸡血涂面，

[ɪf] [ðeɪ] [faɪt] [ænd; ənd] [kɪl] [iːtʃ] [ˈlðə(r)]
If they fight and kill each other
如果 他们 斗争 和 杀 每个 其他
若争斗相杀者，

[iːtʃ] [ˈkæɪd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] .
Each carried a sharp knife .
每个 携带 一个 锋利的 刀 .
各带利刀，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈkædəmi] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ɪnˈtæŋɡlmənt] .
They came to the military academy in a state of entanglement .
他们 来了 到 这 军队 学院 在 一个 状态 的 纠缠 .
扭结到讲武堂来，

[tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
Tell the truth ,
告诉 这 真相 ;
告诉曲直，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃuː] [wəʊz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [skiːm] .
Xi Chou was unaware of the scheme .
习 周 曾是 不知情 的 这 方案 .
郤犇不知是计，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑːskt] ,
He sat down and asked ,
他 卫星 向下 和 问 ;
下坐问之，

- [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ['sʌmθɪŋ] .
Qingfei pretended to report something .

假装 到 报告 某物

清沸魑假作稟话，

[ɪn'dʒʊə(r)] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [get] [kləʊz] ,
Endure until they get close ,

忍受 直到 他们 得到 关闭

捱到近身，

[drɔː] [ðə; ði] [bleɪd] [ænd; ənd][stæb][ðə; ði][ɒks] .
Draw the blade and stab the ox .

画 这 刀刃 和 刺 这 牛

抽刃刺犍，

[ˌmɪd'weɪ] [daʊn] ,
Midway down ,

中途 向下

中其腰，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面

扑地便倒，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃiː] ['kwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][,ef iː 'aɪ]['tuːɪ] .
Xi Qi quickly drew his sword and slashed at Fei Tui .

习 齐 迅速地 画 他的 剑 和 削减 在 费 途易

郤錡急拔佩刀来砍沸魑，

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɒŋ] [fɪʃ] [kɔːt] [aɪ 'tiː] .
But the long fish caught it .

但 这 长的 鱼 捕捉 它

却是长鱼矫接住，

[ðə; ði] [tuː] ['wɒrɪəz] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði][hɔːl] [brɪ'gæən][tuː; tə] [faɪt] .
The two warriors below the hall began to fight .

这 二 战士 以下 这 大厅 开始 到 斗争

两个在堂下战将起来。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒiː] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [rʌʃt] [aʊt] .
Xi Zhi seized the opportunity and rushed out .

习 智 查获 这 机会 和 匆忙 出去

郤至捉空趋出，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] .
They escaped by getting into the car .

他们 逃脱 经过 获得 进入 这 车

升车而逃，

['bɔɪlɪŋ] ['dræɡən] [slæʃed] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃiː] [ə'gen] .
Boiling Dragon slashed Xi Qi again .

沸腾 龙 削减 习 齐 再次

沸魑把郤錡再砍一刀，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
It was clear that he was going to die .

它 曾是 清除 那 他 曾是 去 到 死

眼见得不活了，

[ðeɪ] [ðen] [lɔːntʃt] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [ɒn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃiː] .
They then launched a pincer attack on Xi Qi .

他们 然后 发射 一个 钳子 攻击 在 习 齐

便来夹攻郤錡，

[ɔ:|'ðəʊ] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['dʒen(ə)rəl] ,
Although Qi was a military general ,
虽然 齐 曾是 一个 军队 一般的 ,

錡虽是武将，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['faɪəri] ['mɒnstə(r)] [pə'zest] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
But the fiery monster possessed the strength of a thousand pounds .
但 这 火热 怪物 拥有 这 力量 的 一个 千 磅 .

争奈沸魑有千斤力气的人，

[lɒŋ] [fɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] ['əʊnli] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜ:s(ə)n] [kæn; kən] ['mɑ:stə(r)] .
Long fish is a skill that only a young person can master .
长的 鱼 是 一个 技能 那 仅有的 一个 年轻的 人 能 掌握 .

长鱼矫且是年少手活，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [faɪt] [ə'genst] [tu:] ['pi:p(ə)] ?
How can one person fight against two people ?
如何 能 一 人 斗争 反对 二 人们 ?

一个人怎战得他两个人过，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:|səʊ] [nɒkt] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] ['mɒnstrəs] [fleɪmz] .
It was also knocked down by the boiling monstrous flames .
它 曾是 还 敲门 向下 经过 这 沸腾 滔天 火焰 .

亦被沸魑搥倒。

[ðə; ði] [lɒŋ] [fɪ] [sɔ:] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [hæd; həd] [left] .
The long fish saw that Xi had left .
这 长的 鱼 锯 那 习 有 左边 .

长鱼矫见走了郤至，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [əʊ] [nəʊ] ! "
" **Oh no !** "
" 哦 不 ！ "

"不好了，

[aɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] .
I chased after him .
我 追逐 后 他 :

我追赶他去。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:|səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] (-) [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ]
" **It is also that the three Xi (郢) were born on the same day**
" 它 是 还 那 这 三 习 (-) 是 出生 在 这 相同的 天

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['destəni] . "
and with the same destiny . "
和 和 这 相同的 命运 . "

"也是三郤合当同日并命，

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [tʃʊ] [tɒŋ]
Encountering Xu Tong
遭遇 徐 童

遇著胥童、

[jɪ:] - [led] [eɪt] ['hʌndrəd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Yi Yangwu led eight hundred armored soldiers to the scene .
易 - 引领 八 百 装甲 士兵 到 这 场景 .
夷羊五引著八百甲士来到，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :
口中齐叫:

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [dɪ'kri:d] . . . "
" The Marquis of Jin has decreed . . . "
" 这 侯爵 的 斤 有 颁布 . . . "
“晋侯有旨，

[ˈəʊnli][ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['fæməli] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'kju:zd] [ɒv; əv] ['tri:z(ə)n] , [wɜ:(r); wə(r)]
Only the Xi family , who were accused of treason , were
仅有的 这 习 家庭 , who 是 被告 的 叛国罪 , 是
[,æpri'hend] .
apprehended .
被捕 .

只拿谋反郤氏，

[ðeɪ] ['mʌsnt] [let][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪp] !
They mustn't let them escape !
他们 不得 让 他们 逃脱 !
不得放走了!

" [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒi:] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [hed] ,
" Xi Zhi saw that it was not the head ,
" 习 智 锯 那 它 曾是 不是 这 头 ,
"郤至见不是头，

[pres] ['entə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] .
Press Enter to turn around .
按 进入 到 转动 大约 .

回车转来，

[aɪ][ræn]['ɪntu:][ə; eɪ] [lɒŋ] , ['slendə(r)] [fɪʃ] [hed] - [ɒn] .
I ran into a long , slender fish head - on .
我 跑 进入 一个 长的 , 苗条 鱼 头 - 在 .
劈面撞见长鱼矫，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [bʌs] .
He jumped onto the bus .
他 跳了起来 到 这 公共汽车 .
一跃上车，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒi:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['pæɪɪkɪŋ] .
Xi Zhi was already panicking .
习 智 曾是 已经 惊慌失措 .
郤至早已心慌，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,
不及措手，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [hækt] [ænd; ənd] [slæʃed] [baɪ][ðə; ði] [i:l] .
He was hacked and slashed by the eel .
他 曾是 被黑客攻击 和 削减 经过 这 鳗鱼 .
被长鱼矫乱砍，

[ðen] [hi:; hi] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Then he cut off his head .
然后 他 切 离开 他的 头 .

便割了头，

[kliə(r)] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)] , [bɔɪld] ['ɔɪstə(r)] [ʃel] ,
Clear boiling water , boiled oyster shell ,
清除 沸腾 水 , 煮沸 牡蛎 壳 ,

清沸魑把郤錡、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃu:] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [hed] [kʌt] [ɒf] .
Xi Chou had his head cut off .
习 周 有 他的 头 切 离开 .

郤犇都割了头，

[θri:] ['blʌdi] [s'evəd] [hedz] .
Three bloody severed heads .
三 血腥 切断 头部 .

血淋淋的三颗首级，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][ɪntu:][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['pæləs] .
They were led into the imperial palace .
他们 是 引领 进入 这 帝国 宫殿 .

提入朝门。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [tɪ'rænɪk(ə)] ['ru:lə(r)][ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['mɪnɪstə(r)]
A tyrannical ruler and incompetent ministers
一个 强横 统治者 和 不称职的 部长们

无道君昏臣不良，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['feɪvərɪts] [wi:ld] [kən'sɪdərəb(ə)] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
Many of their favorites wielded considerable influence in the court .
许多 的 他们的 收藏夹 挥舞 大量 影响 在 这 法庭 .

纷纷嬖幸擅朝堂。

[wʌns] [ju:; jʊ][lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['slændərə(r)] ,
Once you listen to the words of a slanderer ,
一次 你 听 到 这 字 的 一个 诽谤者 ,

一朝过听谗人语，

[ə; eɪ] ['bætlfi:ld] [wɒz; wəz][set][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [hɔ:l] .
A battlefield was set in front of the martial arts hall .
一个 战场 曾是 放 在 正面 的 这 武术 艺术 大厅 .

演武堂前起战场。

[ˈmi:nwaɪ] , [ʃu:n] [jæn] , [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑ:mi] ,
Meanwhile , Xun Yan , the deputy general of the upper army ,
同时 , 迅 严 , 这 副 一般的 的 这 上 军队 ,

却说上军副将荀偃，

[wen] - [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tʃi:] [ɪn'kaʊntəd] [θi:vz] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [hɔ:l] .
Wen Benshuai Xi Qi encountered thieves at the martial arts hall .
温 - 习 齐 遭遇 窃贼 在 这 武术 艺术 大厅 .

闻本帅郤錡在演武堂遇贼，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [ʌn'həʊn] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
It is still unknown who it is .
它 是 仍然 未知 WHO 它 是 .

还不知何人，

[ɪ'miːdiətli] [draɪv] [ˈɪntuː] [nɔːθ] [kə'riə] ,
Immediately drive into North Korea ,
立即地 驾驶 进入 北 韩国 ,

即时驾车入朝，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətɪz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] .
I wish to report this to the authorities to punish the traitors .
我 希望 到 报告 这 到 这 当局 到 惩治 这 叛徒 .

欲奏闻讨贼，

[ˈmɑːʃ(ə)l] [luən] [ʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi]
Marshal Luan Shu of the Central Army
元帅 栾 舒 的 这 中央 军队

中军元帅栾书，

[ju'nænɪməsli]
Unanimously
一致

不约而同，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [geɪt] .
They also arrived at the imperial gate .
他们 还 到达的 在 这 帝国 门 .

亦至朝门，

[dʒʌst] [ðen] , [tʃʊ] [tɒŋ] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Just then , Xu Tong arrived with his troops .
只是 然后 , 徐 童 到达的 和 他的 军队 .

正遇胥童引兵到来，

[ʃaɪən] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wɪ'daʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][aɪ 'tiː] .
Shuyan was furious without realizing it .
舒彦 曾是 狂怒 没有 意识到 它 .

书偃不觉大怒，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

喝曰：

[aɪ][ˈəʊnli] [nəʊ] [huː] [ɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] .
I only know who is causing the chaos .
我 仅有的 知道 WHO 是 导致 这 混乱 .

“我只道何人为乱，

[səʊ][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈkaʊəd] !
So it was you , you coward !
所以 它 曾是 你 , 你 懦夫 !

原来是你鼠辈！

[ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [ˈeəriə][ɪz][mə'dʒestɪk] .
The forbidden area is majestic .
这 禁止 区域 是 雄伟 .

禁地威严，

[wɪtʃ] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒə(r)] [deəd] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] ?
Which armored soldier dared to approach ?
哪个 装甲 士兵 敢于 到 方法 ?

甲士谁敢近前，

" [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈliːvɪŋ] [jet] ? "
" Aren't you leaving yet ? "
" 不是 你 离开 然而 ? "

还不散去？ ”

[tʃɔ̃] [tɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Xu Tong did not answer .
徐 童 做过 不是 回答 :

胥童也不答话，

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] , [ˈseɪŋ] :
He then addressed the crowd , saying :
他 然后 已解决 这 人群 , 说 :

即呼于众曰：

[luən] [ʃuː]
Luan Shu
栾 舒

“栾书、

[ʃuːn] [jæn] ,
Xun Yan ,
迅 严 ,

荀偃，

[kənˈspaɪə] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ˈzɪs][tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel]
Conspiring with the three Xis to rebel
阴谋 和 这 三 西斯 到 反叛

与三郤同谋反叛，

[ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][aɪ] [tʊk] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [təˈgeðə(r)] .
The armored soldiers and I took it down together .
这 装甲 士兵 和 我 采取 它 向下 一起 :

甲士与我一齐拿下，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [əˈweɪts] !
A generous reward awaits !
一个 慷慨的 报酬 等待 !

重重有赏！ ”

[ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈbreɪvli] [stept] [ˈfɔːwəd] .
The armored soldiers bravely stepped forward .
这 装甲 士兵 勇敢地 步 向前 :

甲士奋勇上前，

[ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [bʊk] ,
Wrapped around the book ,
包装 大约 这 书 ,

围裹了书、

[jæn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː]
Yan and the other two
严 和 这 其他 二

偃二人，

[ðeɪ] [ˈeskoːtɪd] [hɪm] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
They escorted him directly to the imperial court .
他们 护送 他 直接地 到 这 帝国 法庭 :

直拥至朝堂之上。

[wen] [liː] [gɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [tʃɑːŋ] [juːdʒiːəʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [əˈfɪj(ə)lɪz] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] ,
When Li Gong heard that Chang Yujiao and other officials had returned ,
什么时候 李 铎 听到 那 张 鱼角 和 其他 官员 有 返回 ,

厉公闻长鱼矫等干事回来，

[ˈɪnstənt] [ˈpæləs] ,
Instant palace ,
立即的 宫殿 ,

即时御殿，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] [drəʊvz] ,
Seeing the armored soldiers in droves ,
看到 这 装甲 士兵 在 成群 ,

看见甲士纷纷，

[ai][wʊz; wəz][kwɔɪt] [səˈpraɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

倒吃了一惊，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ] [ɑːskt] :
The servant boy asked :

问胥童曰：

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][hæz; həz] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The criminal has been executed .
这 刑事 有 到过 执行 .

“罪人已诛，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈɑːmi] [nɒt] [dɪˈspɜːs] ?
How could the army not disperse ?
如何 可以 这 军队 不是 分散 ?

众军如何不散？

[tʃʊ] [tʊŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Xu Tong reported :

"胥童奏曰：“

[əbˈteɪn] [ðə; ði][ˈletə(r)][ɒv; əv] [ˈtriːz(ə)n] ,
Obtain the letter of treason ,
获得 这 信 的 叛国罪 ,

拿得叛党书、

[jæn] ,
Yan ,
严 ,

偃，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt] , [maɪ] [lɔːd] !
Please make the judgment , my lord !
请 制作 这 判断 , 我的 主 !

请主公裁决！

[djuːk] [liː] [sed] :
Duke Li said :

“厉公曰：“

[ðɪs] [ˈmætə(r)][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [bʊk] # [jæn] !
This matter has nothing to do with the book # Yan !
这 事情 有 没有什么 到 做 和 这 书 # 严 !

此事与书#偃无与！

" [ðə; ði] [lɒŋ] [fɪʃ] [nelt] [daʊn] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪnz] [niːz] . "
" The long fish knelt down before the Duke of Jin's knees . "
" 这 长的 鱼 跪下 向下 前 这 公爵 的 金的 膝盖 . "

"长鱼矫跪至晋侯膝前，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] :
The secret report stated :

密奏曰：

[luən]
Luan
栾

“栾、

[ðəʊz] [hu:] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [gəʊl] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd]
Those who share the same goal and are of one mind
那些 WHO 分享 这 相同的 目标 和 是 的 一 头脑

郤同功一体之人，

[fu:n] [jæn][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [səˈbɔ:dɪnət] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tʃi:] .
Xun Yan was also a subordinate of Xi Qi .
迅 严 曾是 还 一个 下属 的 习 齐 。

荀偃又是郤錡部将，

[ðə; ði] [θri:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
The three Xi were executed .
这 三 习 是 执行 。

三郤被诛，

[luən]
Luan
栾

栾、

[ðə; ði] [tu:] [fu:n] [ˈfæmɪlɪz] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
The two Xun families will certainly not feel at ease .
这 二 迅 家庭 将要 当然 不是 感觉 在 舒适 。

荀二氏必不自安，

[su:n] , [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][æn; ən] [ɪˈvent] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][klæn] .
Soon , there will be an event to avenge the Xi clan .
很快 ， 那里 将要 是 一个 事件 到 报仇 这 习 氏族 。

不久将有为郤氏复仇之事，

[maɪ] [bɔ:d] , [ɪf] [ju:; jʊ][speə(r)] [ðɪ:z] [tu:] [men] [təˈdeɪ] . . .
My lord , if you spare these two men today . . .
我的 主 ，如果 你 空闲的 这些 二 男人 今天 . . .

主公今日不杀二人，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] !
The court is in turmoil !
这 法庭 是 在 动荡 ！

朝中不得太平！

[dju:k] [li:] [sed] :
Duke Li said :
公爵 李 说 。

"厉公曰：“

[ˈkɪlɪŋ] [θri:] [ˈmɪnɪstə] [ɪn][wʌn] [deɪ]
Killing three ministers in one day
杀戮 三 部长们 在 一天

一朝而杀三卿，

[,aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [əˈfektɪd] [ˈʌðə(r)] [ˈeθnɪk] [gru:ps] .
It also affected other ethnic groups .
它 还 做作的 其他 种族的 团体 。

又波及他族，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][,aɪ ˈti:] !
I cannot bear it !
我 不能 熊 它 ！

寡人不忍也！

" [naɪ] [ʃu:] "
" **Nai Shu** "
" 奈 舒 "

“乃恕书、

[jæn][ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Yan is innocent .
严 是 清白的 .

偃无罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was reinstated to his original position .
他 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .

还复原职，

[bʊk] ,
Book ,
书 ,

书、

[jæn] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Yan thanked the emperor and went home .
严 谢谢 这 皇帝 和 去 家 .

偃谢恩回家。

[ðə; ði] [lɒŋ] [fɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The long fish sighed and said :
这 长的 鱼 叹了口气 和 说 :

长鱼矫叹曰：“

[juː; jʊ] [kænt] [beə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
You can't bear the two of them ,
你 不能 熊 这 二 的 他们 ,

君不忍二人，

[wɪl] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪnˈdʒʊə(r)] [ðɪs] [frɒm; frəm][juː; jʊ] ?
Will the two of them endure this from you ?
将要 这 二 的 他们 忍受 这 从 你 ?

二人将忍于君矣？

" [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] . "
" **They immediately fled to the Western Rong** . "
" 他们 立即地 逃亡 到 这 西 荣 . "

“即时逃奔西戎去了。

[djuːk] [liː] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈhænsəmli] .
Duke Li rewarded the armored soldiers handsomely .
公爵 李 奖励 这 装甲 士兵 英俊地 .

厉公重赏甲士，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] [əˈpaːt] .
The three corpses were torn apart .
这 三 尸体 是 撕裂 除 .

将三郤尸首，

[kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈɡeɪtkiːpə(r)] ,
Command the gatekeeper ,
命令 这 守门人 ,

号令朝门，

[ðə; ði] [ˈberɪəl] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [pəˈmɪtɪd] [ˈɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] .
The burial was only permitted after three days .
这 葬礼 曾是 仅有的 允许 后 三 天 .

三日方听收葬，

[ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][klæn] ,
The Xi clan ,
这 习 氏族 ,

其郤氏之族，

[ðəʊz] [hu:] [həʊld] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Those who hold official positions in the court ,
那些 WHO 抓住 官方的 职位 在 这 法庭 ,

在朝为官者，

[speə(r)][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
Spare him from the death penalty .
空闲的 他 从 这 死亡 惩罚 .

姑免死罪，

[kəm'pli:tli] [rɪ'taɪəd] [tu;; tə][ðə; ði] ['fi:ldz] ,
Completely retired to the fields ,
完全地 退休 到 这 字段 ,

尽罢归田，

[tʃʊ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑ:mi] .
Xu Tong was appointed as the commander in chief of the upper army .
徐 童 曾是 任命 作为 这 指挥官 在 首席 的 这 上 军队 .

以胥童为上军元帅，

[hi;; hi] [sək'si:dɪd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tʃi:][tu;; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
He succeeded Xi Qi to the position .
他 成功了 习 齐 到 这 位置 .

代郤錡之位，

[ji:] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['ɑ:mi] .
Yi Yangwu was appointed as the marshal of the new army .
易 曾是 任命 作为 这 元帅 的 这 新的 军队 .

以夷羊五为新军元帅，

[hi;; hi] [rɪ'pleɪsd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] .
He replaced Xi Chou in his position .
他 替换 习 周 在 他的 位置 .

代郤犇之位，

[tʃɪŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['ɑ:mi] .
Qing Feitui was appointed as the deputy general of the new army .
青 曾是 任命 作为 这 副 一般的 的 这 新的 军队 .

以清沸魁为新军副将，

[hi;; hi] [rɪ'pleɪsd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒi:][ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] .
He replaced Xi Zhi in his position .
他 替换 习 智 在 他的 位置 .

代郤至之位，

[prɪns] [ɪ'ɔ:n] [fɑ:][ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Prince Xiong Fa of Chu was released and returned to his country .
王子 熊 法 的 楚 曾是 发布 和 返回 到 他的 国家 .

楚公子熊茷释放回国。

[sɪns] [tʃʊ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] ,
Since Xu Tong was among the ministers ,
自从 徐 童 曾是 之中 这 部长们 ,

胥童既在卿列，

[luən] [ʃu:]
Luan Shu
栾 舒

栾书、

[ˈʃuːn] [ˈjæn] [wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkɒliːgz] .
Xun Yan was ashamed to be with his colleagues .
迅 严 曾是 羞愧 到 是 和 他的 同事 .

荀偃羞与同事，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
He always claimed to be ill and did not go out .
他 总是 声称 到 是 患病的 和 做过 不是 去 出去 .

每每称病不出，

[tʊ] [tɒŋ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Xu Tong relied on the favor of the Duke of Jin ,
徐 童 依赖 在 这 偏爱 的 这 公爵 的 斤 ,

胥童恃晋侯之宠，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪəriəsli] .
They didn't take it seriously .
他们 没有 拿 它 严重地 .

不以为意。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[djuːk] [liː][ænd; ənd][tʊ] [tɒŋ] [went] [ɒn][æn; ən] [ˈaʊtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstə(r)]
Duke Li and Xu Tong went on an outing to the home of the favored minister
公爵 李 和 徐 童 去 在 一个 外出 到 这 家 的 这 受青睐 部长
, [dʒiːˈæŋ][liː] .
, **Jiang Li** .
, 江 李 .

厉公同胥童出游于嬖臣匠丽氏之家，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [saʊθ] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
My home is south of Taiyin Mountain .
我的 家 是 南 的 - 山 .

家在太阴山之南，

[aɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] - .
It is more than 20 li away from Jiangcheng .
它 是 更多的 比 - 李 离开 从 - .

离绛城二十余里，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [naɪts] .
He did not return for three nights .
他 做过 不是 返回 为了 三 夜晚 .

三宿不归。

[ˈʃuːn] [ˈjæn] [ˈpraɪvətli] [təʊld] [luən] [ʃuː] :
Xun Yan privately told Luan Shu :
迅 严 私下 讲述 栾 舒 :

荀偃私谓栾书曰：

" [ðə; ði] [ˈruːlərz] [læk] [ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuː] . . . "
" The ruler's lack of virtue . . . "
" 这 统治者的 缺少 的 美德 . . . "

“君之无道，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] .
You know this .
你 知道 这 .

子所知也，

[wiː; wi] [feɪn] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [əˈtend] [kɔːt] .
We feign illness and do not attend court .
我们 假装 疾病 和 做 不是 出席 法庭 .
吾等称疾不朝，

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [sɪˈkjʊəd] [ə; eɪ] [ˈtempɹəri] [piːs] ,
Although we have secured a temporary peace ,
虽然 我们 有 安全 一个 暂时的 和平 ,
目下虽得苟安，

[ˈleɪtə(r)] , [tʃʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [bɪˈkeɪm] [səˈspɪʃəs] .
Later , Xu Tong and others became suspicious .
之后 , 徐 童 和 其他的 成为 可疑的 .
他日胥童等见疑，

[ðeɪ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [juːˈes][ɒv; əv] [ˈhɑːrbərɪŋ] [rɪˈzentmənt] .
They further falsely accused us of harboring resentment .
他们 更远 错误地 被告 我们 的 窝藏 怨恨 .
复诬我等以怨望之名，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Fearing the calamity of the Three Xi ,
恐惧 这 灾害 的 这 三 习 ,
恐三郤之祸，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] .
Ultimately , it cannot be avoided .
最终 , 它 不能 是 避免 .
终不能免。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)] !
This is something we must consider !
这 是 某物 我们 必须 考虑 !
不可不虑！

[luən] [ʃuː] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 :
"栾书曰:"

[səʊ] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] ?
So what should be done ?
所以 什么 应该 是 完毕 ?
然则何如？

[ʃuːn] [jæn] [sed] :
Xun Yan said :
迅 严 说 :
"荀偃曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] "
" The Way of the Minister "
" 这 方式 的 这 部长 "

"大臣之道，
[ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
The nation's well - being is paramount .
这 国家的 出色地 - 存在 是 派拉蒙 .
社稷为重，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [laɪt] ,
You are light ,
你 是 光 ,
君为轻，

[naʊ] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['pi:p(ə)] ,
Now a million people ,
现在 一个 百万 人们 ,

今百万之众，

[ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] ,
Under the control of the child ,
在下面 这 控制 的 这 孩子 ,

在子掌握，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [ʌnɪk'spektɪd] ,
If you do something unexpected ,
如果 你 做 某物 意外 ,

若行不测之事，

[du:; də][nɒt] ['stæblɪ] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)] .
Do not establish a virtuous ruler .
做 不是 建立 一个 有德行的 统治者 .

别立贤君，

[hu:] [wʊd] [deə(r)] [dɪsə'beɪ] ?
Who would dare disobey ?
WHO 会 敢 违 ?

谁敢不从？

[luən] [ʃu:] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 :

"栾书曰:"

[ɪz][aɪ 'ti:] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)] ?
Is it certain that things will be successful ?
是 它 肯定 那 事物 将要 是 成功的 ?

事可必济乎？

[ʃu:n] [jæn] [sed] :
Xun Yan said :
迅 严 说 :

"荀偃曰：

" [ðə; ði]['dræɡən][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ə'bis] . "
" The dragon is in the abyss . "
" 这 龙 是 在 这 深渊 . "

“龙之在渊，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [saɪt] ;
No one is beyond our sight ;
不 一 是 超过 我们的 视线 ;

没人不可窥也；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ə'bis] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][lənd] .
And they left the abyss and went to land .
和 他们 左边 这 深渊 和 去 到 土地 .

及其离渊就陆，

[ðə; ði] [bɔɪ] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [səb'dju:d] [aɪ 'ti:] .
The boy obtained it and subdued it .
这 男生 获得 它 和 低沉的 它 .

童子得而制之。

[ju:; jʊ] ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] - ['fæməli] .
You traveled to the Jiangli family .
你 旅行 到 这 - 家庭 .

君游于匠丽氏，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [naɪts] .
He did not return for three nights .
他 做过 不是 返回 为了 三 夜晚 .

三宿不返，

[ðɪs] [tu:] [ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən] [ðæt] [hæz; həz] [dɪ'pɑ:tɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bɪs] .
This too is a dragon that has departed from the abyss .
这 也 是 一个 龙 那 有 已离开 从 这 深渊 .

此亦离渊之龙矣，

[wɒt] [daut] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
What doubts are there ?
什么 疑虑 是 那里 ?

尚何疑哉？

[luən] [ʃu:] [saɪd] :
Luan Shu sighed :
栾 舒 叹了口气 :

"栾书叹曰：“

[ˈaʊə(r)][ˈfæməli][hæz; həz] [bi:n] [ˈbɪəl] [tu;; tə][ðə; ði][dʒɪn][ˈfæməli][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪnɪz] .
Our family has been loyal to the Jin family for generations .
我们的 家庭 有 到过 忠诚 到 这 斤 家庭 为了 几代人 .

吾世代忠于晋家，

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
Today is a matter of life and death for the nation .
今天 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 为了 这 国家 .

今日为社稷存亡，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] .
This was a last resort .
这 曾是 一个 最后的 采取 .

出此不得已之计，

[ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪnɪz] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kən'dem] [ˌem 'i:][æz; əz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] .
Future generations will surely condemn me as a traitor .
未来 几代人 将要 一定 谴责 我 作为 一个 叛徒 .

后世必议我为弑逆，

[aɪ] [ˈkænɒt] [rɪ'fju:z] !
I cannot refuse !
我 不能 拒绝 !

我亦不能辞矣！ “

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpeɪ](ə)nt][hæd; həd] [rɪ'kʌvəd] .
They then discussed the matter and suddenly claimed that the patient had recovered .
他们 然后 讨论 这 事情 和 突然 声称 那 这 病人 有 恢复 .

乃商议忽称病愈，

[hi:; hi] [wɪft] [tu;; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [ˈma:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ˈmætəz] .
He wished to meet with the Marquis of Jin to discuss matters .
他 希望 到 见面 和 这 侯爵 的 斤 到 讨论 事情 .

欲见晋侯议事，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [plænd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tʃən] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [wʊd] [li:d] [θri:] ['hʌndrəd]
It was planned that the general Cheng Hua would lead three hundred
它 曾是 计划 那 这 一般的 程 华 会 带领 三 百
[ˈɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
armored soldiers .
装甲 士兵 .

预使牙将程滑将甲士三百人，
[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [maʊnt] - .
They lay in ambush on either side of Mount Taiyin .
他们 躺 在 伏击 在 任何一个 边 的 山 - .
伏于太阴山之左右，

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu;; tə] - [haʊs] [tu;; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu;; tə] [dʒu:k] [li:] .
The two went to Jiangli's house to pay their respects to Duke Li .
这 二 去 到 - 房子 到 支付 他们的 尊重 到 公爵 李 .
二人到匠丽氏谒见厉公，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dʒ] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏言：

" [ðə; ði] [ɔ:d] [hæz; həz] [ə'bəndənd] [hɪz; ɪz] ['dʒu:tɪz] [ænd; ənd] [gɒn] [ɒn] [ə; eɪ] [trɪp] . "
" **The lord has abandoned his duties and gone on a trip** . "
" 这 主 有 弃 他的 职责 和 已消失 在 一个 旅行 . "
“主公弃政出游，

[hi;; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
He did not return for three days .
他 做过 不是 返回 为了 三 天 .
三日不归，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
The people were disappointed .
这 人们 是 失望的 .
臣民失望，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [wi:: wi] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tu;; tə] ['welkəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [bæk] [tu;; tə] [kɔ:t]
Your Majesty , we have come here to welcome Your Majesty back to court
你的 威严 , 我们 有 来 这里 到 欢迎 你的 威严 后退 到 法庭
!
!
!

臣等特来迎驾还朝！
[dʒu:k] [li:] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'zɪst] ['bi:ɪŋ] [fɔ:st] .
Duke Li could not resist being forced .
公爵 李 可以 不是 抵抗 存在 强制 .

"厉公被强不过，
[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [set] [ɒf] .
They had no choice but to set off .
他们 有 不 选择 但 到 放 离开 .
只得起驾。

[tʃʊ] [tɒŋ] [led] [ðə; ði] [wei] .
Xu Tong led the way .
徐 童 引领 这 方式 .
胥童前导，

[bʊk] ,
Book ,
书 ,
书、

[jæn] ['fɒləʊd] .
Yan followed .
严 随后 :

偃后随，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] - ,
Upon reaching the foot of Mount Taiyin ,
之上 到达 这 脚 的 山 - ,

行至太阴山下，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 :

一声炮响，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [spræŋ] ['ɪntu:]['ækʃ(ə)n] .
The ambush troops sprang into action .
这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 :

伏兵齐起，

[tʃɛŋ] [eɪtʃju:'eɪ; hwa:] [fɜ:st] [kɪld] [tʃʊ] [tɒŋ] .
Cheng Hua first killed Xu Tong .
程 华 第一的 被杀 徐 童 :

程滑先将胥童砍死，

[dju:k] [li:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Duke Li was greatly alarmed .
公爵 李 曾是 非常 惊慌 :

厉公大惊，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
He fell off the car .
他 跌倒 离开 这 车 :

从车上倒跌下来，

[bʊk] ,
Book ,
书 ,

书、

[jæn] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [si:z] [dju:k] [li:] .
Yan ordered the armored soldiers to seize Duke Li .
严 订购 这 装甲 士兵 到 抢占 公爵 李 :

偃吩咐甲士将厉公拿住，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] - .
Troops were stationed at the foot of Mount Taiyin .
军队 是 驻 在 这 脚 的 山 - :

屯兵于太阴山下，

[li:] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Li Gong was imprisoned in the army .
李 锣 曾是 被监禁 在 这 军队 :

囚厉公于军中，

[luən] [ʃu:] [sed] :
Luan Shu said :
栾 舒 说 :

栾书曰：

[fæn]
Fan
扇子

“范、

[hæn] [ʒ:ʃi] ,
Han Ershi ,
韩 尔时 ,

韩二氏，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
There may be dissenting opinions in the future .
那里 可能 是 持不同意见 意见 在 这 未来 .

将来恐有异言，

[wi:; wi][ʊd; ʃəd] ['sʌmən] [hɪm][baɪ] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] !
We should summon him by decree of the emperor !
我们 应该 召唤 他 经过 法令 的 这 皇帝 !

宜假君命以召之！

[ʃu:n] [jæn] [sed] :
Xun Yan said :
迅 严 说 :

"荀偃曰：“

[gʊd] !
good !
好的 !

善！

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [tu:] ['flaɪɪŋ] ['tʃæri:əts] . "
" Then he sent two flying chariots . "
" 然后 他 发送 二 飞行 战车 . "

"乃使飞车二乘，

['sʌmənaɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Summoning the soldiers ,
召唤 这 士兵 ,

分召士甸、

[hæn][xwɛ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz] .
Han Jue and his two generals .
韩 珪 和 他的 二 将军们 .

韩厥二将。

[ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʃi:] [gaɪz] [haʊs] .
The messenger arrived at Shi Gai's house .
这 信使 到达的 在 史 盖的 房子 .

使者至士甸之家，

[ʃi:] ['gai] [ɑ:skt] :
Shi Gai asked :
史 盖伊 问 :

士甸问：

" [waɪ] [hæz; hæz][maɪ] [ɔ:d] ['sʌmənd] [em 'i:] ? "
" Why has my lord summoned me ? "
" 为什么 有 我的 主 被召唤 我 ? "

“主公召我何事？

[ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The messenger could not answer .
这 信使 可以 不是 回答 .

"使者不能答，

[ˈɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

句曰:"

[ðɪs] [ɪz] [səˈspɪʃəs] !
This is suspicious !
这 是 可疑的 !

事可疑矣!

" [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃ] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] [ænd; ənd] [əˈtendənts] . "
" Immediately dispatch trusted confidants and attendants . "
" 立即地 派遣 可信 知己 和 服务员 . "

"即遣心腹左右，

[ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [hæn] - [ˈweərəbaʊts] .
Inquire about Han Jue's whereabouts .
查询 关于 韩 - 下落 .

打听韩厥行否，

[hæn][xwɛ][fɜːst] [rɪˈzaɪnd] [djuː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Han Jue first resigned due to illness .
韩 珪 第一的 辞职 到期的 到 疾病 .

韩厥先以病辞，

[ˈɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

句曰：

" [ɡreɪt] [maɪndz] [θɪŋk] [əˈlaɪk] ! "
" Great minds think alike ! "
" 伟大的 思想 思考 同样 ! "

“智者所见略同也！

" [luən] [ʃuː] [dʒiːˈæn][ˈɡaɪ] ,
" Luan Shu Jian Gai ,
" 栾 舒 建 盖伊 ,

"栾书见句，

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] .
Neither of them arrived .
两者都不 的 他们 到达的 .

厥俱不至，

[ɑːsk] [ʃuːn] [jæn] :
Ask Xun Yan :
问 迅 严 :

问荀偃：

[haʊ] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] ?
How is the matter ?
如何 是 这 事情 ?

"此事如何？

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

"偃曰：“

[ðə; ðɪ][tʃaɪld][ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈraɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈtaɪgərz] [bæk] .
The child is already riding on the tiger's back .
这 孩子 是 已经 骑术 在 这 老虎的 后退 .

子已骑虎背，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [wɪ] [tuː; tə] [dɪ'send] ?
Do you still wish to descend ?
做 你 仍然 希望 到 下降 ?

尚欲下耶？

[luən] [ʃuː] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ʌndə'stændɪŋ] .
Luan Shu nodded in understanding .
栾 舒 点头 在 理解 .

“栾书点头会意，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [tʃɛŋ] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ˈpɔɪz(ə)nd] [waɪn] [tuː; tə] [djuːk] [liː] .
He ordered Cheng Hua to present poisoned wine to Duke Li .
他 订购 程 华 到 展示 中毒 葡萄酒 到 公爵 李 .

命程滑献鸩酒于厉公，

[ðə; ðɪ][mæn][draɪŋk][aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðen] [daɪd] .
The man drank it and then died .
这 男人 喝 它 和 然后 死亡 .

公饮之而薨。

[ðə; ðɪ] ['bɒdi] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑːmi] [kæmp] .
The body was to be buried in the army camp .
这 身体 曾是 到 是 埋葬 在 这 军队 营 .

即于军中殒殒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] [jiːtʃɛŋ] .
He was buried outside the east gate of Yicheng .
他 曾是 埋葬 外部 这 东方 门 的 宜城 .

葬于翼城东门之外。

[ʃiː] ['gaɪ]
Shi Gai
史 盖伊

士匄，

[hæn][xwɛ] ['sʌd(ə)nli] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [deθ] .
Han Jue suddenly heard of the king's death .
韩 珪 突然 听到 的 这 国王的 死亡 .

韩厥骤闻君薨，

[ðeɪ] [ɔːl] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ðɪ]['fjuːnərəl] .
They all left the city to attend the funeral .
他们 全部 左边 这 城市 到 出席 这 葬礼 .

一齐出城奔丧，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [kɔːz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [deθ] .
They did not inquire about the cause of your death .
他们 做过 不是 查询 关于 这 原因 的 你的 死亡 .

亦不问君死之故。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ]['fjuːnərəl][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the funeral was completed ,
后 这 葬礼 曾是 完全的 ,

葬事既毕，

[luən] [ʃuː] ['gæðəd] [ðə; ðɪ] [ə'fɪj(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] ['ruːlə(r)] .
Luan Shu gathered the officials to discuss the establishment of a new ruler .
栾 舒 聚集 这 官员 到 讨论 这 建立 的 一个 新的 统治者 .

栾书集诸大夫共议立君。

[ʃu:n] [jæn] [sed] :
Xun Yan said :
迅 严 说 :

荀偃曰：

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [saɪ; zaɪ; ksar; gzai]
The death of the three Xi
这 死亡 的 这 三 习

“三郤之死，

[tʊ] [tɒŋ] ['slɑ:ndə, 'slæn-] [ðæt] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [sʌn] [dʒəʊ] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
Xu Tong slandered that he wanted to support Sun Zhou as emperor .
徐 童 诽谤 那 他 通缉 到 支持 太阳 周 作为 皇帝 .

胥童谤谓欲扶立孙周，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['prɒfəsi] .
This is a prophecy .
这 是 一个 预言 .

此乃讖也。

[dʒu:k] [lɪŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:d(ə)n] .
Duke Ling died in the Peach Garden .
公爵 凌 死亡 在 这 桃 花园 .

灵公死于桃园，

[ʃi:'æŋ] [ðen] [daɪd] [wɪ'ðəʊt] [æn; ən][eə(r)] .
Xiang then died without an heir .
向 然后 死亡 没有 一个 继承人 .

而襄遂绝后，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [wɪl] [æt; ət] [pleɪ] .
There is a divine will at play .
那里 是 一个 神圣的 将要 在 玩 .

天意有在，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] !
We should go and greet them !
我们 应该 去 和 迎接 他们 !

当往迎之！

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] .
All the officials were pleased .
全部 这 官员 是 高兴 .

"群臣皆喜。

[luən] [ʃu:] [ðen] [sent] [ʃu:n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Luan Shu then sent Xun to the capital .
栾 舒 然后 发送 迅 到 这 首都 .

栾书乃遣荀如京师，

[ˈwelkəm] [sʌn] [dʒəʊ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
Welcome Sun Zhou to be the ruler .
欢迎 太阳 周 到 是 这 统治者 .

迎孙周为君。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˌfɔ:'ti:n] [j'iəz] [əʊld][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Zhou was fourteen years old at that time .
周 曾是 十四 年 老的 在 那 时间 .

周是时十四岁矣，

[bɔ:n] [wɪð] [ɪk'sepʃən(ə)] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Born with exceptional intelligence ,
出生 和 非凡的 智力 ,

生得聪颖绝人，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [aʊtˈstændɪŋ] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈvɪʒn] .
He possesses outstanding strategic vision .
他 拥有 杰出的 战略 想象 .

志略出众。

[ˈsiːɪŋ] [ʃuːn] [kʌm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] ,
Seeing Xun come to greet them ,
看到 迅 来 到 迎接 他们 ,

见荀来迎，

[ɑːsk][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈdiːteɪlz] .
Ask him for details .
问 他 为了 细节 .

问其备细，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [ʃæn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
He took his leave of Duke Xiang of Shan that very day .
他 采取 他的 离开 的 公爵 向 的 山 那 非常 天 .

即日辞了单襄公，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][dʒɪn] [wɪð] [ʃuːn] .
They returned to Jin with Xun .
他们 返回 到 斤 和 迅 .

同荀归晋。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] ,
Upon arriving at a place called Qingyuan ,
之上 抵达 在 一个 地方 称为 清源 ,

行到地名清原，

[luən] [ʃuː]
Luan Shu
栾 舒

栾书、

[ʃuːn] [jæn] ,
Xun Yan ,
迅 严 ,

荀偃、

[ʃiː] [ˈɡaɪ]
Shi Gai
史 盖伊

士匄、

[hæn][xwɛ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ræŋk][ɒv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Han Jue and his rank of ministers and officials
韩 珪 和 他的 秩 的 部长们 和 官员

韩厥一班卿大夫，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
They gathered to welcome them .
他们 聚集 到 欢迎 他们 .

齐集迎接。

[sʌn] [dʒəʊ] [brɪˈɡæən][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Sun Zhou began by saying :
太阳 周 开始 经过 说 :

孙周开言曰：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈtrævələ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] . "
" **I am a traveler in a foreign land .** "
" 我 是 一个 游客 在 一个 外国的 土地 . "

“寡人羈旅他邦，

[ænd; ɐnd][ai][daʊnt][ɪk'spekt][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .

And I don't expect to return home .
和 我 不 预计 到 返回 家 .

且不指望还乡，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ə'spaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['ru:lə(r)] ?

How could I possibly aspire to be a ruler ?
如何 可以 我 可能 渴望 到 是 一个 统治者 ?

岂望为君乎？

[bʌt; bət] [wʊt] [ɪz]['vælju:d][ɪn][ə; eɪ]['ru:lə(r)][ɪz] . . .

But what is valued in a ruler is . . .
但 什么 是 有价值的 在 一个 统治者 是 . . .

但所贵为君者，

[ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [ðɪs] [sɔ:s] !

The command originates from this source !
这 命令 起源于 从 这 来源 !

以命令所自出也！

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] ['wə:ʃɪp] [ɪn] [neɪm]

If it is worshipped in name
如果 它 是 崇拜 在 姓名

若以名奉之，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [əu'bei] [ɪts] ['ɔ:dərs] ,

Instead of obeying its orders ,
反而 的 服从 它是 订单 ,

而不遵其令，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][hæv; həv][nəʊ]['ru:lə(r)][æt; ət][ɔ:l] !

It would be better to have no ruler at all !
它 会 是 更好的 到 有 不 统治者 在 全部 !

不如无君矣！

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ə'beɪ] [maɪ] [kə'mɑ:nd] ?

Are you all willing to obey my command ?
是 你 全部 愿意的 到 服从 我的 命令 ?

卿等肯用寡人之命，

['əʊnli] [tə'deɪ] ,

Only today ,
仅有的 今天 ,

只在今日，

['ʌðəwaɪz] ,

Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[ai][hɪə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [sɜ:v] ['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)] .

I hear you all serve other people .
我 听到 你 全部 服务 其他 人们 .

听卿等更事他人，

[ai] ['kænɒt] [həʊld][æŋ; ən] ['empti] ['taɪt(ə)] [ə'bʌv] .

I cannot hold an empty title above .
我 不能 抓住 一个 空的 标题 多于 .

孤不能拥空名于上，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kən'tɪnju'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] - [trə'dɪ(ə)n] !

This is a continuation of the Zhoupu tradition !
这 是 一个 续篇 的 这 - 传统 !

为州蒲之续也！

[luən] [ʃu:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [ˈtremblɪ] [ænd; ənd] [baʊd] [twais] , [ˈseɪŋ] :
Luan Shu and the others trembled and bowed twice , saying :
栾 舒 和 这 其他的 颤抖 和 鞠躬 两次 , 说 :

"栾书等俱战栗再拜曰:"

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wɪʃt] [tu:; tə] [sɜ:v] [ə; eɪ][waɪz][ˈru:lə(r)] .
The ministers wished to serve a wise ruler .
这 部长们 希望 到 服务 一个 明智的 统治者 .

群臣愿得贤君而事，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] !
I dare not disobey !
我 敢 不是 违 ！

敢不从命！

" [ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈtri:tɪŋ] ,
" After retreating ,
" 后 撤退 ,

"既退，

[luən] [ʃu:] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] :
Luan Shu said to his ministers :
栾 舒 说 到 他的 部长们 :

栾书谓诸臣曰：

" [ðə; ði] [nju:] [ˈru:lə(r)][ɪz] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði][əʊld][wʌn] . "
" The new ruler is not like the old one . "
" 这 新的 统治者 是 不是 喜欢 这 老的 一 ； "

“新君非旧比也，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [ðɪs] [wɪð] [ˈʌtməʊst][keə(r)] !
We should treat this with utmost care !
我们 应该 对待 这 和 极致 关心 ！

当以小心事之！

[sʌn] [dʒəʊ] [ˈentəd] - .
Sun Zhou entered Jiangcheng .
太阳 周 进入 - .

"孙周进了绛城，

[æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] ,
At the Imperial Ancestral Temple ,
在 这 帝国 祖先的 寺庙 ,

朝于太庙，

[hi:; hi] [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [bʊ; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [bʊ; əv][dʒɪn] .
He succeeded to the position of Marquis of Jin .
他 成功了 到 这 位置 的 侯爵 的 斤 .

嗣晋侯之位，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [dʒu:k] [ˈdɑ:əʊ] .
This is for Duke Dao .
这 是 为了 公爵 道 .

是为悼公。

[ðə; ði] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [əkˈseɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
The day after his accession to the throne ,
这 天 后 他的 加入 到 这 王座 ,

即位之次日，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ji:] - .
That is , to confront Yi Yangwu .
那 是 , 到 面对 易 - .

即面责夷羊五，

- ['tu:ɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði][kraɪm] [ɒv; əv] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði][ˈru:lə(r)] [wið] ['i:v(ə)] .
Qingfei Tui and others committed the crime of meeting the ruler with evil .
- 途易 和 其他的 坚定的 这 犯罪 的 会议 这 统治者 和 邪恶的 .

清沸魁等逢君于恶之罪，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][dræg][hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [ænd; ənd]['eksɪkju:t] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out of the palace gate and execute him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 的 这 宫殿 门 和 执行 他 .

命左右推出朝门斩之，

[ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn][wɒz; wəz] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .
Their entire clan was expelled from the country .
他们的 全部的 氏族 曾是 被驱逐 从 这 国家 .

其族俱逐出境外。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [dju:k] [li:] ,
And then there was the death of Duke Li ,
和 然后 那里 曾是 这 死亡 的 公爵 李 ,

又将厉公之死，

[ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] [kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ][kraɪm] [ɪz] ['slɪpəri] .
The process of committing a crime is slippery .
这 过程 的 提交 一个 犯罪 是 滑 .

坐罪程滑，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd][baɪ] [dɪs'membəmənt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
He was executed by dismemberment in the marketplace .
他 曾是 执行 经过 肢解 在 这 市场 .

磔之于市。

[luən] [ʃu:] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt][hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
Luan Shu was so frightened that he couldn't sleep all night .
栾 舒 曾是 所以 害怕 那 他 不能 睡觉 全部 夜晚 .

吓得栾书终夜不寐，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'taɪərɪŋ][frɒm; frəm] ['gʌvənmənt] ['sɜ:vɪs] [dju:][tu:; tə][əʊld][eɪdʒ] .
That is , retiring from government service due to old age .
那 是 , 退休 从 政府 服务 到期的 到 老的 年龄 .

即告老致政，

[hi:; hi] [ˌrekə'mendɪd] [hæn][xwɛ][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
He recommended Han Jue to replace him .
他 受到推崇的 韩 珏 到 代替 他 .

荐韩厥以自代。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][æn; ən] ['ɪlnəs] [kɔ:zd] [baɪ] [ʃɒk] [ænd; ənd] ['wʌri] .
He died from an illness caused by shock and worry .
他 死亡 从 一个 疾病 导致 经过 震惊 和 担心 .

惊忧成疾而卒。

[dju:k] ['dɑ:əʊ][hæd; həd] [lɒŋ] [əd'maɪəd][hæn] - ['vɜ:tʃu:] .
Duke Dao had long admired Han Jue's virtue .
公爵 道 有 长的 钦佩 韩 - 美德 .

悼公素闻韩厥之贤，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['mɑ:(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi]
Appointed as Marshal of the Central Army
任命 作为 元帅 的 这 中央 军队

拜为中军元帅，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [luən] [ʃu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] .
To replace Luan Shu in his position .
到 代替 栾 舒 在 他的 位置 。

以代栾书之位。

[hæn][xwɛ] [meɪd] [æn; ən][ɪk'skju:s][tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
Han Jue made an excuse to express his gratitude .
韩 珏 制成 一个 原谅 到 表达 他的 感激 。

韩厥托言谢恩，

[aɪ] ['praɪvətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [dju:k] ['dɑ:əʊ] :
I privately reported to Duke Dao :
我 私下 据报道 到 公爵 道 ：

私奏于悼公曰：

" [wi:; wi][ɔ:l] [rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] , "
" **We all rely on the merits of our ancestors** , "
" 我们 全部 依靠 在 这 优点 的 我们的 祖先 , "
" 我们全部依靠在这优点的我们的祖先，

“臣等皆赖先世之功，

[tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði]['empərə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] .
To serve the emperor at his side .
到 服务 这 皇帝 在 他的 边 。

得侍君左右。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [etʃ'i:vmənts] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
However , the achievements of our ancestors ,
然而 , 这 成就 的 我们的 祖先 ,
然而，这成就的我们的祖先，

然先世之功，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] :
There is none greater than the Zhao family :
那里 是 没有任何 更大的 比 这 赵 家庭 ：

无有大于赵氏者：

[dju:k] [wen] [ɒv; əv] [ʃwaɪ]
Duke Wen of Shuai
公爵 温 的 帅

衰佐文公，

[ʃi:ld] [ə'sɪstənt] [dju:k] [ʃi:'æŋ]
Shield Assistant Duke Xiang
盾 助手 公爵 向

盾佐襄公，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['eɪb(ə)l][tu:; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)][ʌtməʊst] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [sɪn'serəti] .
They were all able to offer their utmost loyalty and sincerity .
他们 是 全部有能力 的 到 提供 他们的 极致 忠诚 和 诚意 。

俱能输忠竭悃，

[teɪk] [weɪ] - .
Take Wei Dingbo .
拿 魏 - 。

取威定伯。

[ʌn'fɔ:tʃənətlɪ] , [dju:k] [lɪŋ] [mɪs'mænɪdʒd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Unfortunately , Duke Ling mismanaged the government .
很遗憾 , 公爵 凌 管理不善 这 政府 。

不幸灵公失政，

[hiː; hi] [ˈfeɪvəd] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)][tiː ˈjuː] - .
He avored the treacherous minister Tu Anjia .
他 受青睐 这 奸诈 部长 图 - .

宠信奸臣屠岸贾，

[ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv] [dʒaʊ] [dʌn]
Murder of Zhao Dun
谋杀 的 赵 逼债

谋杀赵盾，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [huː] [fliː] [ɑː(r); ə(r)][ɪgˈzempt] .
Only those who flee are exempt .
仅有的 那些 WHO 逃跑 是 豁免 .

出奔仅免。

[dʒuːk] [lɪŋ] [wɒz; wəz][səbˈdʒektɪd][tuː; tə][ə; eɪ][ˈmjuːtəni] .
Duke Ling was subjected to a mutiny .
公爵 凌 曾是 受 到 一个 兵变 .

灵公遭兵变，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈməːdə] [ɪn][ˌtaʊˈjuːɑːn] .
He was murdered in Taoyuan .
他 曾是 被谋杀 在 桃园 .

被弑于桃园，

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Duke Jing succeeded to the throne .
公爵 景 成功了 到 这 王座 .

景公嗣立，

[tiː ˈjuː] - [riˈgeɪn, riː-][ˈfeɪvə(r)] .
Tu Anjia regained favor .
图 - 恢复 偏爱 .

复宠屠岸贾，

- [dɪˈsiːvd] [dʒaʊ] [dʌn] , [ˈkleɪmɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ded] .
Anjia deceived Zhao Dun , claiming he was already dead .
- 受骗 赵 逼债 , 声称 他 曾是 已经 死的 .

岸贾欺赵盾已死，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [kəˈmɪtɪd] [ˈredʒɪsaɪd] ,
Falsely claiming that the Zhao family committed regicide ,
错误地 声称 那 这 赵 家庭 坚定的 弑君者 ,

假称赵氏弑逆，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈdʒʌstɪs]
To bring them to justice
到 带来 他们 到 正义

追治其罪，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [dʒaʊ] [zɔːŋ]
Exterminate Zhao Zong
殄 赵 宗

灭绝赵宗，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈzentf(ə)] .
The people were resentful .
这 人们 是 不满 .

臣民愤怨，

[ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnrɪˈzɒlvd] .
The injustice remains unresolved .
这 不公正 遗迹 未解决 .

至今不平。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [hæd; həd] [sent] [ðəə(r)] [ˈɔːf(ə)nd] [sʌn] , [dʒaʊ] [wuː] , [huː] [wɒz; wəz]
Fortunately , the Zhao family had sent their orphaned son , Zhao Wu , who was
幸运的是 , 这 赵 家庭 有 发送 他们的 孤儿 儿子 , 赵 吴 , WHO 曾是
[stɪl] [əˈlaɪv] .
still alive .
仍然 活 .

天幸赵氏有遣孤赵武尚在，

[maɪ] [bɔːd] , [təˈdeɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [merɪˈtɔːriəs] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] .
My lord , today you will reward the meritorious and punish the guilty .
我的 主 , 今天 你 将要 报酬 这 有功绩的 和 惩治 这 有罪的 .

主公今日赏功罚罪，

[ˈmeɪdʒə(r)] [əʊvəˈhɔːl] [ɒv; əv] [dʒɪn] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n]
Major overhaul of Jin administration
主要的 大修 的 斤 行政

大修晋政，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [gˈreɪdʒ] [ɒv; əv] [bɑːrˈberiənz] [hæz; həz] [biːn] [kəˈrektɪd] ,
Since the punishment of the five grades of barbarians has been corrected ,
自从 这 惩罚 的 这 五 成绩 的 野蛮人 有 到过 已更正 ,
既已正夷羊五等之罚，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [nɒt] [əkˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli]
How can we not acknowledge and record the merits of the Zhao family
如何 能 我们 不是 承认 和 记录 这 优点 的 这 赵 家庭
?
?
?

岂可不追录赵氏之功乎？ ”

[dʒuːk] [ˈdɑːəʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

悼公曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [maɪ] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [spiːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" I have also heard my ancestors speak of this matter . "
" 我 有 还 听到 我的 祖先 说话 的 这 事情 . "

“此事寡人亦闻先人言之，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [naʊ] ?
Where is the Zhao family now ?
在哪里 是 这 赵 家庭 现在 ?

今赵氏何在？

[hæn] [xwɛ] [rɪˈplaɪd] :
Han Jue replied :
韩 珣 回复 :

"韩厥对曰：“

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wɒz; wəz] [ɪn] [ɡreɪt] [dɪˈstres] [tuː; tə] [dʒaʊz] [ˈɔːf(ə)n] .
At that time , Anjia was in great distress to Zhao's orphan .
在 那 时间 , - 曾是 在 伟大的 痛苦 到 赵氏 孤儿 .

当时岸贾索赵氏孤儿甚急，

[dʒaʊz] [rɪˈteɪnə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] [ˈɡɑːŋsʌn] - .
Zhao's retainer was named Gongsun Chujiu .
赵氏 预付金 曾是 命名 公孙 杵臼 .

赵之门客曰公孙杵臼、

[tʃɛŋ] [jɪŋ] ,
Cheng Ying ,
程 英 ,

程婴，

[ðə; ði][ˈpes(ə)] [ænd; ənd][ˈmɔ:tə(r)] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n] .
The pestle and mortar pretended to hold the orphan .
这 杵 和 砂浆 假装 到 抓住 这 孤儿 .

杵臼假抱遗孤，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪld]
Willing to be killed
愿意的 到 是 被杀

甘就诛戮，

[tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [dʒaʊ] [wu:] ;
To escape Zhao Wu ;
到 逃脱 赵 吴 ;

以脱赵武；

[tʃɛŋ] [jɪŋ] [hɪd][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ɪn] - .
Cheng Ying hid the martial arts in Mengshan .
程 英 隐藏 这 武术 艺术 在 - .

程婴将武藏匿于孟山，

[ˈfɪfti:n] [jɪˈɪəz] [hæv; həv] [pɑ:st] !
Fifteen years have passed !
十五 年 有 通过了 !

今十五年矣！

[dʒu:k] [ˈdɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ˈsʌmən] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ! "
" You may summon him for me ! "
" 你 可能 召唤 他 为了 我 ! "

“卿可为寡人召之！

[hæn][xwɛ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Han Jue reported :
韩 珏 据报道 :

"韩厥奏曰：“

- [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
Anjia was still in the court .
- 曾是 仍然 在 这 法庭 .

岸贾尚在朝中，

[maɪ] [bɔ:d] , [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [kept] [ˈsi:kɹət] !
My lord , this must be kept secret !
我的 主 , 这 必须 是 保留 秘密 !

主公必须秘密其事！

[dʒu:k] [ˈdɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] ! "
" I know this ! "
" 我 知道 这 ! "

“寡人知之矣！

[hæn][xwɛ][left][ðə; ði][ˈpæləs][gert] .
Han Jue left the palace gate .
韩 珏 左边 这 宫殿 门 .

"韩厥辞出宫门，

[ˈdraɪvɪŋ][ˈpɜːsənəli] ,
Driving personally ,
驾驶 亲自 ,

亲自驾车，

[ðeɪ][went][tuː; tə][ˈwelkəm][dʒaʊ][wuː][æt; ət] - .
They went to welcome Zhao Wu at Mengshan .
他们 去 到 欢迎 赵 吴 在 - .

往迎赵武于孟山。

[tʃɛŋ][jɪŋ][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ðə; ði][ˈempərərɜz][tʃæriəˈtiə(r)] .
Cheng Ying was appointed as the emperor's charioteer .
程 英 曾是 任命 作为 这 皇帝的 车夫 .

程婴为御，

[ðeɪ][left][frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][ˈsɪti][ɒv; əv][dʒiˈæŋ] .
They left from the old city of Jiang .
他们 左边 从 这 老的 城市 的 江 .

当初从故绛城而出，

[təˈdeɪ][wiː; wi][ˈentəd][frɒm; frəm][ˈʃɪnˈdʒiɑːŋ][ˈsɪti] .
Today we entered from Xinjiang City .
今天 我们 进入 从 新疆 城市 .

今日从新绛城而入，

[ðə; ði][ˈsɪti][ænd; ənd][ɪts][wɔːlɜ][ɑː(r); ə(r)][ˈnʌθɪŋ][laɪk][aɪˈtiː] ;
The city and its walls are nothing like it ;
这 城市 和 它是 墙壁 是 没有什么 喜欢 它 ;

城郭俱非，

[aɪ][eɪˈem][ˈdiːpli][ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

感伤不已。

[hæn][xwɛ][led][dʒaʊ][wuː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)][ˈpæləs] .
Han Jue led Zhao Wu into the inner palace .
韩 珏 引领 赵 吴 进入 这 内 宫殿 .

韩厥引赵武入内宫，

[wen][ðeɪ][peɪd][ˈhɒmɪdʒ][tuː; tə][dʒuːk][ˈdɑːəʊ] ,
When they paid homage to Duke Dao ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 公爵 道 ,

朝见悼公，

[dʒuːk][ˈdɑːəʊ][hɪd][ɪn][ðə; ði][ˈpæləs] .
Duke Dao hid in the palace .
公爵 道 隐藏 在 这 宫殿 .

悼公匿于宫中，

[hiː; hi][ˈfɔːlsli][kleɪmd][tuː; tə][biː; bi][ɪl] .
He falsely claimed to be ill .
他 错误地 声称 到 是 患病的 .

诈称有疾。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hæən][xwɛ][lɛd][ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Han Jue led all the officials into the palace to pay their respects .
韩 珏 引领 全部 这 官员 进入 这 宫殿 到 支付 他们的 尊重 .

韩厥率百官入宫问安，

[,ti: 'ju:] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈprez(ə)nt] .
Tu Anjia was also present .
图 安 曾是 还 展示 .

屠岸贾亦在。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

悼公曰：

[du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [nəʊ] [maɪ] ['ɪlnəs] ?
Do you all know my illness ?
做 你 全部 知道 我的 疾病 ?

“卿等知寡人之疾乎，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ˌʌn'kliə(r)][ɪn][ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv] [etʃ'i:vmənts] .
There is one thing unclear in the record of achievements .
那里 是 一 事物 不清楚 在 这 记录 的 成就 .

只为功劳簿上有一件事不明，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ][,eɪ 'em] [ˌʌn'hæpi] !
This is why I am unhappy !
这 是 为什么 我 是 不开心 !

以此心中不快耳！

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The officials bowed and asked :
这 官员 鞠躬 和 问 :

“诸大夫叩首问曰：”

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] [ə'tʃi:vmənt] [ɒn][ðə; ði][ɪst] [ɒv; əv][ə'kɑ:mplɪ'mənts; ə'kʌmplɪ'mənts][ɪz][ˌʌn'kliə(r)] ?
I wonder which achievement on the list of accomplishments is unclear ?
我 想知道 哪个 成就 在 这 列表 的 成就 是 不清楚 ?

不知功劳簿上那一件不明？

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

“悼公曰：

[dʒəʊ] [kju:i] ,
Zhao Cui ,
赵 崔 ,

“赵衰、

[dʒəʊ] [dʌn] ,
Zhao Dun ,
赵 逼债 ,

赵盾，

[tu:] [dʒenə'reɪnɪz] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Two generations of meritorious service to the country ,
二 几代人 的 有功绩的 服务 到 这 国家 ,

两世立功于国家，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [beə(r)][tu:; tə]['sevə(r)][ðeə(r)][æn'sestrəl] [raɪts] ?
How could they bear to sever their ancestral rites ?
如何 可以 他们 熊 到 断绝 他们的 祖先的 仪式 ?

安忍绝其宗祀？

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The crowd responded in unison :
这 人群 回应 在 齐声 :

"众人齐声应曰:"

[ðə; ði] [dʒaʊ] [klæn][wɒz; wəz] [ɪk'stəːmineɪt] .
The Zhao clan was exterminated .
这 赵 氏族 曾是 灭绝 :

赵氏灭族，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fɪftiːn] [jɪəz] [ə'gəʊ] .
It was fifteen years ago .
它 曾是 十五 年 前 :

已在十五年前，

[ɔːl'ðəʊ] [ˈaʊə(r)] [bɔːd] [naʊ] [rɪ'membə] [hɪz; ɪz] ['merɪts] ,
Although our lord now remembers his merits ,
虽然 我们的 主 现在 记得 他的 优点 ,

今主公虽追念其功，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][stænd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
There is no one to stand up for him .
那里 是 不 一 到 站立 向上 为了 他 :

无人可立。”

[dʒuːk] [ˈdɑːəʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [dʒaʊ] [wuː][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Duke Dao immediately summoned Zhao Wu to come out .
公爵 道 立即地 被召唤 赵 吴 到 来 出去 :

悼公即呼赵武出来，

[hiː; hi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
He paid homage to all the generals .
他 有薪酬的 尊敬 到 全部 这 将军们 :

遍拜诸将。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] ?
Who is this young man ?
WHO 是 这 年轻的 男人 ?

“此位小郎君何人？

[hæn][xwɛ] [sed] :
Han Jue said :
韩 珏 说 :

"韩厥曰:"

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ˈɔːf(ə)n] [dʒaʊ] [wuː] .
This is the so - called orphan Zhao Wu .
这 是 这 所以 - 称为 孤儿 赵 吴 :

此所谓孤儿赵武也。

[tə'wɔːdz] [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [dʒaʊ] [gʌ] ,
Towards the execution of Zhao Gu ,
向 这 执行 的 赵 顾 ,

向所诛赵孤，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [tʃɛŋ] [jɪŋ] , [ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][ɒv; əv] [tʃɛŋ] [jɪŋ] !
He is the son of Cheng Ying , a retainer of Cheng Ying !
他 是 这 儿子 的 程 英 , 一个 预付金 的 程 英 !

乃门客程婴之子耳！

" [ti: 'ju:] - [wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['terɪfaɪd] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] . "

" **Tu Anjia was utterly terrified at this moment** . "

" 图 - 曾是 完全地 恐惧 在 这 片刻 . "

“屠岸贾此时魂不附体，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [tra:ns] ,

As if in a trance ,

作为 如果 在 一个 发呆 ,

如痴醉一般，

[hi:; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

He prostrated himself on the ground .

他 俯卧 他自己 在 这 地面 .

拜伏于地上，

[wʌn] ['kænɒt] [faɪnd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:d] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [aɪ 'ti:] .

One cannot find a single word to describe it .

一 不能 寻找 一个 单身的 单词 到 描述 它 .

不能措一词。

[dju:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :

Duke Dao said :

公爵 道 说 :

悼公曰:”

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l] [dʌn] [baɪ][æn; ən]['dʒi:ə] .

This was all done by An Jia .

这 曾是 全部 完毕 经过 一个 贾 .

此事皆岸贾所为，

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv][æn; ən]['dʒi:ə] .

Today , we should not follow the example of An Jia .

今天 , 我们 应该 不是 跟随 这 例子 的 一个 贾 .

今日不族岸贾，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['kʌmfət] [ðə; ði] [rɒŋd] [səʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:ftəlaɪf] ?

How can we comfort the wronged soul of the Zhao family in the afterlife ?

如何 能 我们 舒适 这 冤枉 灵魂 的 这 赵 家庭 在 这 来世 ?

何以慰赵氏冤魂于地下？

" [ʃaʊt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] : "

" **Shout left and right** : "

" 喊 左边 和 正确的 : "

“叱左右:

" [taɪ] - [ʌp] [ænd; ənd] [br'hed] [hɪm] ! "

" **Tie Anjia up and behead him !** "

" 领带 - 向上 和 斩首 他 ! "

“将岸贾绑出斩首！

" [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hæn][xwɛ][tu:; tə][dʒɔɪn] [dʒaʊ] [wu:] . "

" **He immediately ordered Han Jue to join Zhao Wu** . "

" 他 立即地 订购 韩 珏 到 加入 赵 吴 . "

“即命韩厥同赵武，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ænd; ənd]['mæsəkə(r)][æn; ən][dʒi:'ɑ:z] ['rezɪdəns] .

He led his troops to surround and massacre An Jia's residence .

他 引领 他的 军队 到 环绕 和 屠杀 一个 佳的 住宅 .

领兵围屠岸贾之宅，

[ðeɪ] [kɪld] ['evriwʌn] , [rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] .

They killed everyone , regardless of age .

他们 被杀 每个人 , 不管 的 年龄 .

无少长皆杀之。

[dʒaʊ] [wu:] [ɪnˈvaɪtɪd] [æn; ən] [dʒiːˈɑːz] [hed] ,
Zhao Wu invited An Jia's head ,
赵 吴 受邀 一个 佳的 头 ,

赵武请岸贾之首，

[wiː; wi] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈwʊʊ] .
We offered sacrifices at the tomb of Zhao Shuo .
我们 提供 牺牲 在 这 墓 的 赵 说 .

祭于赵朔之墓。

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [dɪˈlaɪtɪd] .
The Chinese people were all delighted .
这 中国人 人们 是 全部 高兴极了 .

国人无不称快。

- [ˈepɪk] [ˈpəʊɪm] [sez] :
Qianyuan's epic poem says :
- 史诗 诗 说道 :

潜渊咏史诗曰：

- [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Anjia destroyed the Zhao family at that time .
- 损毁 这 赵 家庭 在 那 时间 .

岸贾当时灭赵氏，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [hæz; həz] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [tiː ˈjuː] [ˈfæməli] .
Today , the Zhao family has destroyed the Tu family .
今天 , 这 赵 家庭 有 损毁 这 图 家庭 .

今朝赵氏灭屠家。

[ɪts] [ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [ˌfɪftiːn] [ˈiːəz] [əˈgəʊ] .
It's only about fifteen years ago .
它是 仅有的 关于 十五 年 前 .

只争十五年前后，

[æn; ən] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [aɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪˈtælieɪt] [əˈɡenst] !
An eye for an eye must be retaliated against !
一个 眼睛 为了 一个 眼睛 必须 是 报复 反对 !

怨怨仇仇报不差！

[ˈɑːftə(r)] [dʒuːk] [ˈdɑːəʊ] [ɒv; əv] [dʒɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [æn; ən] [dʒiːə] ,
After Duke Dao of Jin executed An Jia ,
后 公爵 道 的 斤 执行 一个 贾 ,

晋悼公既诛岸贾，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒaʊ] [wuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] .
He then summoned Zhao Wu to the court .
他 然后 被召唤 赵 吴 到 这 法庭 .

即召赵武于朝堂，

[ˈkraʊnɪŋ]
Crowning
加冕

加冠，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
Appointed as Minister of Justice
任命 作为 部长 的 正义

拜为司寇，

[tuː; tə] [rɪˈpleɪs] - [pəˈziʃ(ə)n] .
To replace Anjia's position .
到 代替 - 位置 .

以代岸贾之职。

[tʃæ] ['lʌ; lu:] ,
Tian Lu ,
田 鲁 ,

以前田禄，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'tɜ:nd] .
All of them were returned .
全部 的 他们 是 返回 .

悉给还之。

[ai][hæv; həv][ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [tʃɛŋ] [jɪŋz] ['raɪtəsənəs] .
I have also heard of Cheng Ying's righteousness .
我 有 还 听到 的 程 英的 义 .

又闻程婴之义，

[hi;; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [dʒʌdʒ] .
He intended to appoint him as a military judge .
他 故意的 到 委 他 作为 一个 军队 法官 .

欲用为军正。

[ðə; ðɪ] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] , [ai][wɒz; wəz][nɒt] [ded] ,
" In the beginning , I was not dead ,
" 在 这 开始 , 我 曾是 不是 死的 ,

“始吾不死者，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ] [dʒəʊ] ['fæməli][hæd; həd][nɒt] [jet] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [nju:] ['ru:lə(r)] .
Because the Zhao family had not yet established a new ruler .
因为 这 赵 家庭 有 不是 然而 已确立的 一个 新的 统治者 .

以赵氏孤未立也。

[hi;; hi][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [ri:ɪn'steɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] .
He has now been reinstated and avenged .
他 有 现在 到过 恢复 和 复仇 .

今已复官报仇矣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi;; bi] ['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] ?
How can one be greedy for wealth and status ?
如何 能 一 是 贪婪的 为了 财富 和 地位 ?

岂可自贪富贵，

['ɡɑ:ŋsʌn] - [daɪd] [ə'ləʊn] .
Gongsun Chujiu died alone .
公孙 - 死亡 独自的 .

令公孙杵臼独死，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ðɪ]['pes(ə)][ænd; ənd]['mɔ:tə(r)][tu;; tə][ðə; ðɪ] [ɜ:θ] !
I will go and return the pestle and mortar to the earth !
我 将要 去 和 返回 这 杵 和 砂浆 到 这 地球 !

吾将往报杵臼于地下！ ”

[hi;; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

遂自刎而亡。

[dʒəʊ] [wu:] [wept] ['bɪtəli] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Zhao Wu wept bitterly over his body .
赵 吴 哭泣 苦涩地 超过 他的 身体 .

赵武抚其尸痛哭，

[pli:z] [ɑ:sk][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Please ask the Marquis of Jin .
请 问 这 侯爵 的 斤 .

请于晋侯，

[ðə; ði][ˈfju:nərəl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈlævɪʃ] .
The funeral should be lavish .
这 葬礼 应该 是 奢华的 .

殓殓从厚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð] [ˈgɑ:ŋsʌn] - [ɪn] [ˈjʌnzɔŋ] [ˈmʌʊntən] .
He was buried with Gongsun Chujiu in Yunzhong Mountain .
他 曾是 埋葬 和 公孙 杵臼 在 云中 山 .

与公孙杵臼同葬于云中山，

[aɪˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [tu:] - [ˈmi:nɪŋ] " [tu:m] .
It is called the " Two - Meaning " Tomb .
它 是 称为 这 " 二 - 意义 " 墓 .

谓之“二义”冢，

[dʒaʊ] [wu:] [wɔ:(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] [kləʊðz] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˈjiəz] .
Zhao Wu wore mourning clothes for three years .
赵 吴 穿着 丧 衣服 为了 三 年 .

赵武服齐衰三年，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
In order to repay his kindness .
在 命令 到 偿还 他的 仁慈 .

以报其德。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈhɪd(ə)n] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɪfti:n] [ˈjiəz] ,
Hidden deep in the valley for fifteen years ,
隐 深的 在 这 谷 为了 十五 年 ,

阴谷深藏十五年，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈtraʊzəz] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [rɔŋ, rɔ:ŋ] .
The child in the trousers avenges the ancestral wrongs .
这 孩子 在 这 裤子 复仇 这 祖先的 错误 .

裤中儿报祖宗冤。

[tʃɛŋ] [jɪŋz] [ˈpes(ə)l][ænd; ənd][ˈmɔ:tə(r)][hæv; həv] [tu:] [ˈmi:nɪŋz] .
Cheng Ying's pestle and mortar have two meanings .
程 英的 杵 和 砂浆 有 二 含义 .

程婴杵臼称双义，

[waɪ] [ɑ:sk] [əˈbaʊt] [hu:] [keɪm] [fɜ:st][ɔ:(r)] [hu:] [keɪm] [lɑ:st] [wen] [wʌn] [daɪz] ?
Why ask about who came first or who came last when one dies ?
为什么 问 关于 WHO 来了 第一的 或者 WHO 来了 最后的什么时候 一 死亡 ?

一死何须问后先？

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [dʒu:k] [ˈdɑ:əʊ] [rɪˈstæblɪʃt] [dʒaʊ] [wu:] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sækˈsesə(r)] ,
Furthermore , after Duke Dao established Zhao Wu as his successor ,
此外 , 后 公爵 道 已确立的 赵 吴 作为 他的 接班人 ,

再说悼公既立赵武，

[dʒaʊ] [ʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [tu:; tə] [sɒŋ] .
Zhao Sheng was then summoned to Song .
赵 盛 曾是 然后 被召唤 到 歌曲 .

遂召赵胜于宋，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm][ˈhɑːndaːn] .
He then gave him Handan .
他 然后 给予 他 邯郸 .

复以邯郸畀之。

[ænd; ənd] [ðen] , [ðə; ði] [pəˈzɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] .
And then , the positions of the ministers were established .
和 然后 , 这 职位 的 这 部长们 是 已确立的 .

又大正群臣之位，

[ðə; ði] [waɪz] [rɪˈspekt] [aɪ ˈtiː] .
The wise respect it .
这 明智的 尊重 它 .

贤者尊之，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
Those who are capable should be employed .
那些 WHO 是 有能力的 应该 是 受雇 .

能者使之，

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ˈpriːviəs] [wɜːk] ,
Record previous work ,
记录 以前的 工作 ,

录前功，

[ˈpɑːd(ə)n][ˈmaɪnə(r)] [əˈfensɪz]
Pardon minor offenses
赦免 次要的 犯罪

赦小罪，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第105/205页

[ə'fɪ(ə)lz] [gæðəd] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] .
Officials gathered in large numbers .
官员 聚集 在 大的 数字 .

百官济济，

[i:tʃ] [pə'fɔ:mz] [ðeə(r)] ['dju:tiz] .
Each performs their duties .
每个 表演 他们的 职责 .

各称其职。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fju:] ['feɪməs] [ə'fɪ(ə)lz] :
Let's talk about a few famous officials :
我们来吧 讲话 关于 一个 很少 著名的 官员 :

且说几个有名的官员：

[hæn][xwɛ][wɒz; wəz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Han Jue was the commander - in - chief of the central army .
韩 珪 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 中央 军队 .

韩厥为中军元帅，

[ʃi:] ['gai] [sɜ:vɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] ;
Shi Gai served as his deputy ;
史 盖伊 服务 作为 他的 副 ;

士匄副之；

[ʃu:n] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑ:mi] .
Xun Ying was appointed Marshal of the Upper Army .
迅 英 曾是 任命 元帅 的 这 上 军队 .

荀罃为上军元帅，

[ʃu:n] [jæn] [sɜ:vɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] ;
Xun Yan served as his deputy ;
迅 严 服务 作为 他的 副 ;

荀偃副之；

[luən] [jæn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['ɑ:mi] .
Luan Yan was appointed Marshal of the Lower Army .
栾 严 曾是 任命 元帅 的 这 降低 军队 .

栾黶为下军元帅，

[ʃi:] [fæŋ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['depjuti] ;
Shi Fang was his deputy ;
史 方 曾是 他的 副 ;

士魴副之；

[dʒaʊ] [wu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['ɑ:mi] .
Zhao Wu was appointed Marshal of the New Army .
赵 吴 曾是 任命 元帅 的 这 新的 军队 .

赵武为新军元帅，

[weɪ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['depjuti] ;
Wei Xiang was his deputy ;
魏 向 曾是 他的 副 ;

魏相副之；

[tʃi:] [sar; zar; ksar; gzar] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Qi Xi was appointed as the Commandant of the Central Army .
齐 习 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

祁奚为中军尉，

- [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['depjuti] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'zi(ə)n] .
Yangshe was the deputy in charge of the position .
- 曾是 这 副 在 收费 的 这 位置 .

羊舌职副之；

[wei] [dʒi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Wei Jiang was the Commander of the Central Army .
魏 江 曾是 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

魏绛为中军司马，

[əʊld] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Old Zhang was a servant of the Emperor .
老的 张 曾是 一个 仆人 的 这 皇帝 .

张老为候奄，

[hæŋ] ['wu:'dʒi:] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəʊb(ə)l] [klænz] [ə'fɪ(ə)lz] .
Han Wuji was in charge of the noble clan's officials .
韩 无极 曾是 在 收费 的 这 高贵 氏族的 官员 .

韩无忌掌公族大夫，

[ʃi:] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tju:tə(r)] .
Shi Wozhuo was appointed Grand Tutor .
史 - 曾是 任命 盛大 导师 .

士渥浊为太傅，

['dʒi:ə] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Jia Xin was the Minister of Works .
贾 新 曾是 这 部长 的 作品 .

贾辛为司空，

[luən] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['pɜ:sən(ə)l] [gɑ:d] .
Luan Jiu was appointed as the personal guard .
栾 九 曾是 任命 作为 这 个人的 警卫 .

栾纠为亲军戎御，

[ʃu:n] [bɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] ['tʃæriət] .
Xun Bin was appointed General of the Right Chariot .
迅 垃圾桶 曾是 任命 一般的 的 这 正确的 战车 .

荀宾为车右将军，

[tʃɛŋ] [dʒɛŋ] [sɜ:vd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
Cheng Zheng served as a servant .
程 郑 服务 作为 一个 仆人 .

程郑为赞仆，

['dʒu:əʊ] [i:] [kaʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['ju:'wei] ([ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)]) .
Duo E Kou was appointed as the Yuwei (a military officer) .
二人组 E kou 曾是 任命 作为 这 于伟 (一个 军队 官) .

铎遏寇为輿尉，

[dʒɪ] [jæn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ['ɒfɪsə(r)] .
Ji Yan was appointed as the Carriage Officer .
季 严 曾是 任命 作为 这 运输 官 .

籍偃为輿司马。

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [pleɪs] .
All officials were in place .
全部 官员 是 在 地方 .

百官既具，

[ˈmeɪdʒə(r)] [əʊvəˈhɔːl] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpələsɪz]
Major overhaul of national policies
主要的 大修 的 国家的 政策

大修国政，

[tuː; tə] [rɪˈdjuːs] [ɔː(r)] [ɪˈlɪmɪneɪt] [dets] ,
To reduce or eliminate debts ,
到 减少 或者 排除 债务 ,

蠲逋薄敛，

[rɪˈliːf] [ænd; ənd] [tækˈseɪʃn]
Relief and taxation
宽慰 和 税收

济乏省役，

[vaɪˈbreɪʃ(ə)n][ænd; ənd][stægˈneɪʃ(ə)n]
Vibration and stagnation
振动 和 停滞

振废起滞，

[ʃəʊ] [kəmˈpæʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈwɪdəʊə] [ænd; ənd] [ˈwɪdəʊə] .
Show compassion to widowers and widowers .
展示 同情 到 鳏夫 和 鳏夫 .

恤鳏惠寡，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 .

百姓大悦。

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[wen] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ˈlɑː luː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the states of Lu heard of this ,
什么时候 这 各州 的 鲁 听到 的 这 ,

鲁诸国闻之，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
They all came to pay homage .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 .

莫不来朝。

[ˈəʊnli] [djuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [aɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ʃɒt] [hɪm] .
Only Duke Cheng of Zheng lost his eye because the King of Chu shot him .
仅有的 公爵 程 的 郑 丢失的 他的 眼睛 因为 这 国王 的 楚 射击 他 .

惟有郑成公因楚王为他射损其目，

[ˈdiːpli] [muːvd] ,
Deeply moved ,
深 已搬 ,

感切于心，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [sɜːv] [dʒɪn] .
He refused to serve Jin .
他 拒绝 到 服务 斤 .

不肯事晋。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hɜːd] [ðæt] [djuːk] [liː][hæd; həd] [biːn] [ˈməːdə] .
King Gong of Chu heard that Duke Li had been murdered .
国王 铎 的 楚 听到 那 公爵 李 有 到过 被谋杀 .

楚共王闻厉公被弑，

[hi:; hi] [jəʊd] [hɪz; ɪz][dʒɔɪ][ʊn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He showed his joy on his face .
他 显示 他的 喜悦 在 他的 脸 .

喜形于色，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kɒntempleɪtɪŋ] [rɪ'vendʒ] .
He was contemplating revenge .
他 曾是 沉思 复仇 .

正思为复仇之举。

[aɪ][hæv; həv][ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt][ə; eɪ] [nju:] ['empərə(r)][hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
I have also heard that a new emperor has ascended the throne .
我 有 还 听到 那 一个 新的 皇帝 有 上升 这 王座 .

又闻新君嗣位，

[rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['i:v(ə)l] .
Reward the good and punish the evil .
报酬 这 好的 和 惩治 这 邪恶的 .

赏善罚恶，

[ju:z] [waɪz] [men][tu:; tə] ['gʌv(ə)n][ðə; ði] ['kʌntri]
Use wise men to govern the country
使用 明智的 男人 到 治理 这 国家

用贤图治，

[ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [kli:n] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
The court was clean and honest .
这 法庭 曾是 干净的 和 诚实的 .

朝廷清肃，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [hɑ:t] , [bəʊθ] [ɪn'tɜ:nəli] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:nəli] .
Returning to one's heart , both internally and externally .
返回 到 一个人的 心 , 两个都 内部 和 外部 .

内外归心，

[bɔɪ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'vaɪvd] .
Boye will be revived .
博耶 将要 是 复活 .

伯业将复兴，

[dʒɔɪ] [tɜ:nd] [tu:; tə] ['sɒrəʊ] [wɪ'ðəʊt] ['wɔ:nɪŋ] .
Joy turned to sorrow without warning .
喜悦 转向 到 悲哀 没有 警告 .

不觉喜变为愁，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He immediately summoned his ministers to discuss the matter .
他 立即地 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

即召群臣商议，

[tu:; tə] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
To disrupt the Central Plains
到 扰乱 这 中央 平原

要去扰乱中原，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [dʒɪn][frɒm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] .
This prevented Jin from becoming the hegemon .
这 阻止 斤 从 成为 这 霸主 .

使晋不能成伯。

[lɪŋ] [jɪŋ] - [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Ling Yin Yingqi was at a loss .
凌 阴 - 曾是 在 一个 损失 .

令尹婴齐束手无策。

[prɪns] - [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Prince Renfu stepped forward and said :
王子 - 步 向前 和 说 :

公子壬夫进曰：

" [ɪn] [ˈtʃaɪnə] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [held][ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋk][ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['paʊə(r)] . " **In China , only the Song dynasty held the highest rank and the greatest power .** "
" 在 中国 , 仅有的 这 歌曲 王朝 握住 这 最高 秩 和 这 最 力量 . "
“中国惟宋爵尊国大，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪts] [stɛɪt] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [bɪ'twiːn] [dʒɪn][ænd; ənd] . . .
Moreover , its state is located between Jin and . . .
而且 , 它是 状态 是 位于 之间 斤 和 . . .

况其国介于晋、

[bɪ'twiːn] [wuː]
Between Wu
之间 吴

吴之间，

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [dʒuːk] [dʒɪn] .
Now they want to disturb Duke Jin .
现在 他们 想 到 打扰 公爵 斤 .

今欲扰乱晋伯，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] ['stɑːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
It must have started in the Song Dynasty .
它 必须 有 开始 在 这 歌曲 王朝 .

必自宋始。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [ə'fɪ(ə)l] [ju] [ʃiː]
The current Song Dynasty official Yu Shi
这 当前的 歌曲 王朝 官方的 于 史

今宋大夫鱼石、

[tə'wɔːdz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
Towards being a person ,
向 存在 一个 人 ,

向为人、

[sketlz] [ænd; ənd] [və'mɪliən]
Scales and vermilion
秤 和 朱红

鳞朱、

[tə'wɔːdz] [belt] ,
Towards belt ,
向 腰带 ,

向带、

[faɪv] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ju] ['fæməli] ,
Five people from the Yu family ,
五 人们 从 这 于 家庭 ,

鱼府五人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [raɪt] ['mɑːstə(r)][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][ju'aːn] .
He was at odds with Right Master Hua Yuan .
他 曾是 在 赔率 和 正确的 掌握 华 元 .

与右师华元相恶，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [fled] [tuː; tə] [tʃuː] .
He has now fled to Chu .
他 有 现在 逃亡 到 楚 .

见今出奔在楚。

[ɪf] ['mɪlətri] [fɔ:s] [ɪz][prəvaɪdɪd]
If military force is provided
如果 军队 力量 是 假如

若资以兵力，

[ju:st] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
Used to attack the Song Dynasty
用过的 到 攻击 这 歌曲 王朝

用之伐宋，

[ə'kwaiə(r)] - ,
Acquire Songyi ,
获得 - ,

取得宋邑，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [si:ld] .
It was then sealed .
它 曾是 然后 密封 .

即以封之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][ɒv; əv][ˈju:zɪŋ][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] .
This is a strategy of using the enemy to attack the enemy .
这 是 一个 战略 的 使用 这 敌人 到 攻击 这 敌人 .

此以敌攻敌之计。

[ɪf] [dʒɪn] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] ,
If Jin does not come to the rescue ,
如果 斤 做 不是 来 到 这 救援 ,

晋若不救，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [lu:z] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ;
Then we will lose the support of the feudal lords ;
然后 我们 将要 失去 这 支持 的 这 封建 领主们 ;

则失诸侯矣；

[ɪf] [wi:; wi] [seɪv] [sɒŋ] ,
If we save Song ,
如果 我们 节省 歌曲 ,

若救宋，

[mʌst; məst] [ə'tæk] [fɪʃ] [stəʊn] ,
Must attack Fish Stone ,
必须 攻击 鱼 石头 ,

必攻鱼石，

[aɪ] [wɪl] [sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [əb'zɜ:v] [ɪts] [sək'ses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)] .
I will sit back and observe its success or failure .
我 将要 坐 后退 和 观察 它是 成功 或者 失败 .

我坐而观其成败，

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['strætədʒi] .
That's another strategy .
那就是 其他 战略 .

亦一策也。”

[kɪŋ] [gɒŋ] [ðen] [ə'dɒptɪd] [hɪz; ɪz][plæn] .
King Gong then adopted his plan .
国王 锣 然后 已采用 他的 计划 .

共王乃用其谋，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He immediately appointed Renfu as general .
他 立即地 任命 - 作为 一般的 .

即命壬夫为大将，

[ˈjuːzɪŋ] [fɪʃ] - [ˈeɪpt] [stəʊnz] [æz; əz] [gaɪdz]
Using fish - shaped stones as guides
使用 鱼 - 形状 石头 作为 指南

用鱼石等为向导，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .
He led a large army to attack the Song Dynasty .
他 引领 一个 大的 军队 到 攻击 这 歌曲 王朝 .

统大军伐宋。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] : [dʒɪː] - [diˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈenəmi] [ɪn] [ˈsɪti] ; [θriː] [ˈdʒenərəlz]
Chapter Sixty : Zhi Wuzi Divides His Army to Enemy in Biyang City ; Three Generals
章 六十 : 智 - 分割 他的 军队 到 敌人 在 比扬 城市 ; 三 将军们
[faɪt] [wɪð] [streŋθ]
Fight with Strength
斗争 和 力量

第六十回 智武子分军肆敌 偃阳城三将斗力

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒiːˈæn][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fourth month of summer in the thirteenth year of King Jian of Zhou ,
在 这 第四 月 的 夏天 在 这 第十三 年 的 国王 建 的 周 ,
话说周简王十三年夏四月，

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [əˈdɒptɪd] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv] [raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] - .
King Gong of Chu adopted the plan of Right Minister Renfu .
国王 锣 的 楚 已采用 这 计划 的 正确的 部长 - .

楚共王用右尹壬夫之计，

[ˈpɜːsənəli] [kəˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Personally commanding the army ,
亲自 指挥 这 军队 ,

亲统大军，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [dʒuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] , [ðeɪ] [əˈtækt] [sɒŋ] .
Together with Duke Cheng of Zheng , they attacked Song .
一起 和 公爵 程 的 郑 , 他们 遭到攻击 歌曲 .

同郑成公伐宋。

[ˈgaɪdɪd] [baɪ][faɪv] [ˈdɑːktərz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ju] [ʃiː] ,
Guided by five doctors including Yu Shi ,
引导 经过 五 医生 包括 于 史 ,

以鱼石等五大夫为向导，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [pɛŋtʃɛŋ] ,
After capturing Pengcheng ,
后 捕捉 彭城 ,

攻下彭城，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ju] [ʃiː] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z][tuː; tə][ˈɒkjupaɪ][,aɪˈtiː] .
This allowed Yu Shi and others to occupy it .
这 允许 于 史 和 其他的 到 占据 它 .

使鱼石等据之。

[li:v] [br'haind] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæri:əts] .
Leave behind three hundred chariots .

离开 在后面 三 百 战车 .

留下三百乘，

[ˈgærisən] [ænd; ənd] [ˈsteɪ(ə)nɪŋ] [tru:ps] [ɪn] [ðæt] [ˈeəriə] ,
Garrisoning and stationing troops in that area ,

驻军 和 驻扎 军队 在 那 区域 ,

屯戍其地，

[kɪŋ] [gɒŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] :
King Gong said to the five high officials :

国王 铎 说 到 这 五 高的 官员 :

共王谓五大夫曰：

" [dʒɪn][wɒz; wəz][ɪn] [kə,mju:nɪ'keɪ(ə)n] [wɪð] [wu:] , "
" Jin was in communication with Wu , "

" 斤 曾是 在 沟通 和 吴 , "

“晋方通吴，

[ˈmeɪkɪŋ] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:]
Making things difficult for Chu

制作 事物 难的 为了 楚

与楚为难，

[pɛŋtʃɛŋ] [ɪz][wu:] ,
Pengcheng is Wu ,

彭城 是 吴 ,

而彭城乃吴、

[ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][dʒɪn]
The route to and from Jin

这 路线 到 和 从 斤

晋往来之径，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [ju:; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [la:dʒ] [fɔ:s] .
I will leave you with a large force .

我 将要 离开 你 和 一个 大的 力量 .

今留重兵助汝，

[ɪf] [wi:; wi] [əd'vɑ:ns] [ˈɪntu:] [wɔ:(r)] , [wi:; wi][kæn; kən] [si:d] [ˈterətri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɒŋ] [steɪt] .
If we advance into war , we can cede territory from the Song state .

如果 我们 进步 进入 战争 , 我们 能 放弃 领土 从 这 歌曲 状态 .

进战则可以割宋国之封，

[rɪˈtri:tɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [kɒd; kəd][ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈlɪmɪneɪt] [wu:] .
Retreating to defend could also eliminate Wu .

撤退 到 保卫 可以 还 排除 吴 .

退守亦可以绝吴、

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][dʒɪn]
The envoy from Jin

这 使者 从 斤

晋之使，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdju:tɪz] .
You should be diligent in your duties .

你 应该 是 勤奋 在 你的 职责 .

汝宜用心任事，

[du:; də][nɒt] [feɪl][maɪ] [trʌst] !
Do not fail my trust !

做 不是 失败 我的 相信 !

勿负寡人之托！

" [kɪŋ] [gɒŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] . "
" **King Gong returned to Chu** . "
" 国王 铎 返回 到 楚 . "

"共王归楚。

[aɪ 'tiː][ɪz]['wɪntə(r)] .
It is winter .
它 是 冬天 .

是冬，

[sɒŋ] [tʃɛŋ'gɑːŋ] [sent][hɪz; ɪz]['siːniə(r)] [ə'fɪ(ə)l] , [laʊ] [zuː'ɒʊ] , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ]
Song Chenggong sent his senior official , Lao Zuo , to lead troops to besiege
歌曲 成功 发送 他的 高级的 官方的 , 老挝 左 , 到 带领 军队 到 围攻
[pɛŋtʃɛŋ] .
Pengcheng .
彭城 .

宋成公使大夫老佐帅师围彭城，

[ju] [ɪz] [ˈgæɪsɪn] [truːps] [met][ðə; ði] ['enəmi] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Yu Shi's garrison troops met the enemy in battle .
于 石的 驻军 军队 遇见 这 敌人 在 战斗 .

鱼石统戍卒迎战，

[dɪ'fiːtɪd] [baɪ][əʊld][zuː'ɒʊ]
Defeated by Old Zuo
战败 经过 老的 左

为老佐所败，

[wen] [tʃuː] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [jɪŋ] [tʃiː] [hɜːd] [ðæt] [pɛŋtʃɛŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'siːdʒd] ,
When Chu Prime Minister Ying Qi heard that Pengcheng was besieged ,
什么时候 楚 主要的 部长 英 齐 听到 那 彭城 曾是 被围困 ,
[ðə] [lɛd] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] .
They led troops to the rescue .
他们 引领 军队 到 这 救援 .

楚令尹婴齐闻彭城被围，

[ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] .
They led troops to the rescue .
他们 引领 军队 到 这 救援 .

引兵来救，

[əʊld][zuː'ɒʊ][wɒz; wəz] [əʊvə'kɒnfɪdənt] [ænd; ɐnd] [ʌndə'restɪmeɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
Old Zuo was overconfident and underestimated his enemy .
老的 左 曾是 过度自信 和 低估 他的 敌人 .

老佐恃勇轻敌，

[diːp] ['ɪntuː;][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] ,
Deep into the Chu army ,
深的 进入 这 楚 军队 ,

深入楚军，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][æn; ən] ['ærəʊ] [wuːnd] .
He died from an arrow wound .
他 死亡 从 一个 箭 伤口 .

中箭而亡，

[jɪŋ] [tʃiː] [ðen] [əd'vɑːnst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [sɒŋ] .
Ying Qi then advanced his troops to invade Song .
英 齐 然后 先进的 他的 军队 到 入侵 歌曲 .

婴齐遂进兵侵宋，

[dʒuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪt(ə)nd] .
Duke Cheng of Song was greatly frightened .
公爵 程 的 歌曲 曾是 非常 害怕 .

宋成公大惧，

[hiː; hi] [sent] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaːɪ][juː'ɑːn][tuː; tə][dʒɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsɪ] .
He sent Right General Hua Yuan to Jin to report the emergency .
他 发送 正确的 一般的 华 元 到 斤 到 报告 这 紧急情况 .
使右师华元至晋告急。

[hæn][xwɛ] [sed] [tuː; tə] [djuːk] ['dɑːəʊ] :
Han Jue said to Duke Dao :
韩 珽 说 到 公爵 道 :
韩厥言于悼公曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [djuːk] [wenz] [eə(r)] ,
“ **In the past , Duke Wen's heir ,**
” 在 这 过去的 , 公爵 温的 继承人 ,
“昔文公之伯，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
Since the beginning of the Song Dynasty ,
自从 这 开始 的 这 歌曲 王朝 ,
自救宋始，

[ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnətɪz] [fɔː(r); fə(r)][raɪz][ænd; ənd][fɔːl] ,
The opportunities for rise and fall ,
这 机会 为了 上升 和 落下 ,
兴衰之机，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['məʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .
在此一举，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['leɪzi] !
One must not be lazy !
一 必须 不是 是 懒惰的 !
不可以不勤也！ ”

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Then a great envoy was dispatched .
然后 一个 伟大的 使者 曾是 已派出 .
乃大发使，

[hiː; hi] [kən'skript] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
He conscripted soldiers from the feudal lords .
他 应征入伍 士兵 从 这 封建 领主们 .
征兵于诸侯。

[djuːk] ['dɑːəʊ] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæn][xwɛ] ,
Duke Dao personally led the general Han Jue ,
公爵 道 亲自 引领 这 一般的 韩 珽 ,
悼公亲统大将韩厥、

[ʃuːn] [jæn] ,
Xun Yan ,
迅 严 ,
荀偃、

[luən] [jæn] [et][əl] .
Luan Yan et al .
栾 严 等 al .
栾廙等，

[ðeɪ] [fɜːst] [st'eɪʃənd] [truːps] [æt; ət][taɪguː] .
They first stationed troops at Taigu .
他们 第一的 驻 军队 在 太谷 .
先屯兵于台谷。

[jɪŋ]	[tʃi:]	[hɜ:ɔ]	[ðæt]	[ðə; ði]	[dʒɪŋ]	[ˈɑ:mi]	[wɒz; wəz]	[əˈprəʊtʃɪŋ]	[ɪn]	[ɡreɪt]	[fɔ:s]	.
Ying	Qi	heard	that	the	Jin	army	was	approaching	in	great	force	.
英	齐	听到	那	这	斤	军队	曾是	接近	在	伟大的	力量	.
婴齐闻晋兵大至，												
[ðeɪ]	[ðen]	[rɪˈtɜ:nd]	[tu:; tə]	[tʃu:]	[ɪn]	[ˈtraɪʌmf]	.					
They	then	returned	to	Chu	in	triumph	.					
他们	然后	返回	到	楚	在	胜利	.					
乃班师归楚。												
[ɪn]	[ðə; ði]	[fɔ:ˈti:nθ]	[jɪə(r)]	[ɒv; əv]	[kɪŋ]	[dʒi:ˈæŋ]	[ɒv; əv]	[dʒəʊ]	,			
In	the	fourteenth	year	of	King	Jian	of	Zhou	,			
在	这	第十四	年	的	国王	建	的	周	,			
周简王十四年，												
[dʒu:k]	[ˈda:əʊ]	,	[kəˈmɑ:ndə(r)]	[sɒŋ]								
Duke	Dao	,	Commander	Song								
公爵	道	,	指挥官	歌曲								
悼公帅宋、												
[ˈlʌ; lu:]	,											
Lu	,											
鲁	,											
鲁、												
[ɡɑ:d]	,											
guard	,											
警卫	,											
卫、												
[kəʊ]	,											
Cao	,											
曹	,											
曹、												
[ˈdʒu:]												
Ju												
朱												
莒、												
[dʒu:]												
Zhu												
朱												
邾、												
[tɛŋ]												
Teng												
滕												
滕、												
[ˈweɪz]	[ˈɑ:mi]	[ɒv; əv]	[eɪt]	[steɪts]	,							
Xue's	army	of	eight	states	,							
薛的	军队	的	八	各州	,							
薛八国之兵，												
[ðeɪ]	[bɪˈsi:dʒd]	[pɛŋtʃɛŋ]	.									
They	besieged	Pengcheng	.									
他们	被围困	彭城	.									
进围彭城。												
[sɒŋ]	[da:ˈfu:]	-	[ɪz]	[ˈsəʊldʒəz]	[bɔ:ɔɪd]	[ðə; ði]	[ˈtʃæriət]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[ˈtʃæriət]	.	
Song	Dafu	Xiangshu	Shi's	soldiers	boarded	the	chariot	and	the	chariot	.	
歌曲	大福	-	石的	士兵	登机	这	战车	和	这	战车	.	
宋大夫向戌使士卒登车巢车，												

[hiː; hi] ['fʌʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] :
He shouted to the four sides of the city wall :
他 喊叫 到 这 四 侧面 的 这 城市 墙 :

向城上四面呼曰：

" [ju] [ʃiː] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['treɪtə] [huː] [bɪ'treɪ] [ðeə(r)]['ruːlə(r)] . "
" Yu Shi and others are traitors who betray their ruler . "
" 于 史 和 其他的 是 叛徒 WHO 背叛 他们的 统治者 . "

“鱼石等背君之贼，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

天理不容！

[naʊ] [dʒɪn] [kə'mændz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Now Jin commands an army of 200 , 000 .
现在 斤 命令 一个 军队 的 - , - .

今晋统二十万之众，

[ðə; ði] ['devəsteɪtɪd] ['sɪti]
The devastated city
这 遭受重创 城市

蹂破孤城，

[nɒt] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [wɒz; wəz] [left] .
Not a blade of grass was left .
不是 一个 刀刃 的 草 曾是 左边 .

寸草不留，

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ,
If you know what is right and wrong ,
如果 你 知道 什么 是 正确的 和 错误的 ,

汝等若知顺逆，

[waɪ] [nɒt] ['kæptʃə(r)][ðə; ði]['treɪtə(r)][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [sə'rendə(r)] ?
Why not capture the traitor and bring him to surrender ?
为什么 不是 捕获 这 叛徒 和 带来 他 到 投降 ?

何不擒逆贼来降？

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [kɪld] ！
To prevent innocent people from being killed !
到 防止 清白的 人们 从 存在 被杀 ！

免使无辜被戮！ ”

[ðɪs] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
This message was repeated several times .
这 信息 曾是 重复 一些 时代 .

如此传呼数遍，

[wen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Pengcheng heard of this ,
什么时候 这 人们 的 彭城 听到 的 这 ,

彭城百姓闻之，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ju] [ʃiː] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] .
Everyone knows that Yu Shi is in the wrong .
每个人 知道 那 于 史 是 在 这 错误的 .

皆知鱼石理亏，

['əʊpən][ðə; ði] ['geɪts] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] .
Open the gates to welcome the Jin army .
打开 这 大门 到 欢迎 这 斤 军队 .

开门以纳晋师，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [tʃu:] ['gæərɪsn] [wɒz; wəz] [lɑ:dʒ] ,
Although the Chu garrison was large ,
虽然 这 楚 驻军 曾是 大的 ,
时楚戍虽众,

[fɪʃ] [ænd; ənd] [stəʊnz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['gɪv(ə)n] [ˌprefə'renʃ(ə)l] ['tri:tmənt] .
Fish and stones , **etc** : , **are not given preferential treatment** .
鱼 和 石头 , ETC : , 是 不是 给定 优惠 治疗 .
鱼石等不加优恤,

['moukən][wɒz; wəz] [ˌɪnɪ'fektɪv] .
Moken was ineffective .
莫肯 曾是 无效 .

莫肯效力。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ][ɒv; əv][dʒɪn] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Duke Dao of Jin entered the city .
公爵 道 的 斤 进入 这 城市 .

晋悼公入城，

[ðə; ði] ['gæərɪsn] ['səʊldʒəz][ɔ:l] [fled] .
The garrison soldiers all fled .
这 驻军 士兵 全部 逃亡 .

戍卒俱奔散。

[hæn][xwɛ] ['kæptʃəz] [ðə; ði] [fɪʃ] [stəʊn] .
Han Jue captures the fish stone .
韩 珽 捕捉 这 鱼 石头 .

韩厥擒鱼石，

[luən] [jæn]
Luan Yan
栾 严

栾廪、

[ʃu:n] [jæn] ['kæptʃəd] [ju] ['fu:] .
Xun Yan captured Yu Fu .
荀 严 捕获 于 傅 .

荀偃擒鱼府，

[sɒŋ] - ['kæptʃəd] [ʃi:'æŋ] [waɪrən] .
Song Xiangshu captured Xiang Weiren .
歌曲 - 捕获 向 伟人 .

宋向戍擒向为人，

[tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [belt] ,
Towards the belt ,
向 这 腰带 ,

向带，

['lʌ; lu:] - [ɛm,ɑ:lɪ:] ['kæptʃəd] [lɪn] [dʒu:] .
Lu Zhongsun Mie captured Lin Zhu .
鲁 - 三重 捕获 林 朱 .

鲁仲孙蔑擒鳞朱，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə] [dʒu:k] ['dɑ:əʊ][ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə]['prez(ə)nt][ðeə(r)] ['merɪts] .
Each of them went to Duke Dao of Jin to present their merits .
每个 的 他们 去 到 公爵 道 的 斤 到 展示 他们的 优点 .

各解到晋悼公处献功。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [faɪv] ['si:niə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .
Duke Dao ordered the five senior officials to be beheaded .
公爵 道 订购 这 五 高级的 官员 到 是 斩首 .

悼公命将五大夫斩首，

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld][ðeə(r)][klæn][ɪn] - , .
They settled their clan in Huqiu , Hedong .
他们 定居 他们的 氏族 在 - , 河东 .

安置其族于河东壶邱之地，

[ðeɪ] [ðen] [mu:vɔd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [tu:; tə][dɪˈma:nd][æn; ən][ekspləˈneɪʃ(ə)n] .
They then moved their troops to Zheng to demand an explanation .
他们 然后 已搬 他们的 军队 到 郑 到 要求 一个 解释 .

遂移师问罪于郑。

- , [ðə; ði] [raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] , [ɪnˈveɪdɪd] [sɒŋ] [tu:; tə] [ˈreskju:] [dʒɛŋ] .
Renfu , the Right Minister of Chu , invaded Song to rescue Zheng .
- , 这 正确的 部长 的 楚 , 入侵 歌曲 到 救援 郑 .

楚右尹壬夫侵宋以救郑，

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [b:dz] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ˈreskju:] [sɒŋ] .
The armies of the feudal lords returned to rescue Song .
这 军队 的 这 封建 领主们 返回 到 救援 歌曲 .

诸侯之师还救宋，

[ðeɪ] [dɪˈspɜ:st] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
They dispersed and returned home .
他们 分散的 和 返回 家 .

因各散归。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[kɪŋ] [dʒɪˈʔæn][ɒv; əv] [dʒəʊ] [daɪd] .
King Jian of Zhou died .
国王 建 的 周 死亡 .

周简王崩，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈventɪd] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The prince vented his heart and ascended the throne .
这 王子 通风 他的 心 和 上升 这 王座 .

世子泄心即位，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] [lɪŋ] .
This is King Ling .
这 是 国王 凌 .

是为灵王。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋz] [bɜ:θ] ,
From the time of King Ling's birth ,
从 这 时间 的 国王 凌的 出生 ,

灵王自始生时，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈmʌstæf; məˈstɑ:ʃ] .
He had a mustache .
他 有 一个 胡子 .

口上便有髭须，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈpi:p(ə)l] [kɔ:ld] [hɪm][ðə; ði] [ˈbiədɪd] [kɪŋ] .
Therefore , the Zhou people called him the Bearded King .
所以 , 这 周 人们 称为 他 这 留着胡子的 国王 .

故周人谓之髭王。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈmʌstæf; məˈstɑ:ʃ] ,
In the summer of the first year of King Mustache ,
在 这 夏天 的 这 第一的 年 的 国王 胡子 ,

髭王元年夏，

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Duke Cheng of Zheng was seriously ill .
公爵 程 的 郑 曾是 严重地 患病的 .

郑成公疾笃，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] , - [baɪ] :
He said to the high - ranking official , Gongzi Bi :
他 说 到 这 高的 - 排行 官方的 , - 双 :

谓上卿公子偃曰：

" [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ˈreskju:] [dʒɛŋ] ,
" **The reason why the ruler of Chu was to rescue Zheng** ,
" 这 原因 为什么 这 统治者 的 楚 曾是 到 救援 郑 ,

“楚君以救郑之故，

[æŋ; ən] [ˈæɹəʊ] [strʌk] [ðə; ði] [aɪ] .
An arrow struck the eye .
一个 箭 击 这 眼睛 .

矢及于目，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [fəˈɡɒtn] [ðɪs] .
I have never forgotten this .
我 有 绝不 被遗忘的 这 .

寡人未之敢忘。

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

寡人死后，

[maɪ] [lɔ:dʒ] , [du:; də][nɒt] [bɪˈtreɪ] [tʃu:] !
My lords , do not betray Chu !
我的 领主们 , 做 不是 背叛 楚 !

诸卿切勿背楚！

[hi:; hi][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
He died after giving his instructions .
他 死亡 后 给予 他的 指示 .

"嘱罢遂薨。

[prɪns] [mɑ:][,ef i: ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [səˈpɔ:rtɪd] [kraʊn] [prɪns] - [əˈsenʃn] [tu:; tə][ðə; ði]
Prince Ma Fei and others supported Crown Prince Kunwan's ascension to the

[θrəʊn] .
throne .
王座 .

公子马非等奉世子髡顽即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
This was Duke Xi :
这 曾是 公爵 习 .

是为僖公。

[dʒu:k] [ˈdɑ:əʊ][ɒv; əv][dʒɪŋ] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd][nɒt] [səbˈmɪtɪd] ,
Duke Dao of Jin , seeing that the people of Zheng had not submitted ,
公爵 道 的 斤 , 看到 那 这 人们 的 郑 有 不是 提交 ,

晋悼公以郑人未服，

[hi:; hi] [kənˈvi:nd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [æɪ; əɪ][tʃi:][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He convened the feudal lords at Qi to discuss the matter .
他 召集 这 封建 领主们 在 齐 到 讨论 这 事情 .

大合诸侯于戚以谋之。

[ˈlʌ; lu:] [əˈfɪ(ə)l] - [ˌɛm,ɑːli:] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Lu official Zhongsun Mie offered a plan :
鲁 官方的 - 三重 提供 一个 计划 :

鲁大夫仲孙蔑献计曰：

" [ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv] [dʒɛŋ] " "
The dangers of Zheng " "
" 这 危险 的 郑 "

“郑地之险，

[ˈbetə(r)][ðæn; ðən] - [pɑ:s] ,
Better than Hulao Pass ,
更好的 比 - 经过 ,

莫如虎牢，

[ænd; ənd] [tʃu:] ,
And Chu ,
和 楚 ,

且楚、

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ru:t] [kəˈnektɪŋ] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] !
This is the vital route connecting Zheng and Xiang ! !
这 是 这 必不可少的 路线 连接 郑 和 向 !

郑相通之要道也！

[tʃɛŋ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd][set] [ʌp][ə; eɪ] [pɑ:s] .
Cheng built a city and set up a pass .
程 建造 一个 城市 和 放 向上 一个 经过 .

诚筑城设关，

[li:v] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [tu:; tə] [ˈpreʃə(r)] [ðem; ðəm] .
Leave a large force to pressure them :
离开 一个 大的 力量 到 压力 他们 :

留重兵以逼之，

[dʒɛŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][kəmˈplaɪ] !
Zheng will surely comply ! !
郑 将要 一定 遵守 !

郑必从矣！ ”

[wu:] [tʃɛn] , [ə; eɪ] [səˈrendəd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] , [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Wu Chen , a surrendered general of Chu , offered a plan :
吴 陈 , 一个 投降 一般的 的 楚 , 提供 一个 计划 :

楚降将巫臣献计曰：

[wu:][ænd; ənd] [tʃu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈnektɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
Wu and Chu are connected by a river .
吴 和 楚 是 连接 经过 一个 河 .

“吴与楚一水相通，

[sɪns] [aɪ][lɑ:st] [jɪə(r)] [wen] [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [wu:] . . .
Since I last year when I visited Wu . . .
自从 我 最后的 年 什么时候 我 到访 吴 . . .

自臣往岁聘吴，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃu:] .
It was agreed to attack Chu .
它 曾是 同意 到 攻击 楚 .

约与攻楚，

[ðə; ði][wu:] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈpi:tɪdli] [həˈræst; ˈhærəst][ðə; ði] [tʃu:] [ˈterɪtəɪz] .
The Wu people repeatedly harassed the Chu territories .
这 吴 人们 反复 骚扰 这 楚 领土 .

吴人屡次侵扰楚属，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] ['sʌfəd] ['greɪtli] .
The people of Chu suffered greatly .
这 人们 的 楚 遭受 非常 .

楚人苦之，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [send] [ə'hʌðə(r)] [wʌn] [naʊ] .
It would be better to send another one now .
它 会 是 更好的 到 发送 其他 一 现在 .

今莫若更遣一介，

[gaɪd] [wuː][tuː; tə] [ə'tæk] [tʃu:] ,
Guide Wu to attack Chu ,
指导 吴 到 攻击 楚 ,

导吴伐楚，

[tʃu:] [dɒŋ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][wu:] ['ɑːmi] .
Chu Dong suffered from the Wu army .
楚 董 遭受 从 这 吴 军队 .

楚东苦吴兵，

[haʊ] [kæn; kən][æn; ən] - [kən'tend] [wið] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)] [dʒɛŋ] ?
How can An Nengbei contend with me for Zheng ?
如何 能 一个 - 抗衡 和 我 为了 郑 ?

安能北与我争郑乎！

[dʒu:k] ['dɑːəʊ][ɒv; əv][dʒɪn] ['fɒləʊd] [hɪm] [twais] .
Duke Dao of Jin followed him twice .
公爵 道 的 斤 随后 他 两次 .

"晋悼公两从之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː]['ɔːlsəʊ][sent] [hɪz; ɪz][eə(r)] [ə'pærənt] , [gwɑːŋ] .
At that time , Duke Ling of Qi also sent his heir apparent , Guang .
在 那 时间 , 公爵 凌 的 齐 还 发送 他的 继承人 明显 , 光 .

时齐灵公亦遣世子光，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [pleɪs] [wið] ['mɪnɪstə(r)][kjuːi][dʒuː] .
He came to the meeting place with Minister Cui Zhu .
他 来了 到 这 会议 地方 和 部长 崔 朱 .

同上卿崔杼来会所，

[hiː; hi] [əu'bei] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
He obeyed the order of Jin .
他 服从 这 命令 的 斤 .

听晋之命。

[dʒu:k] ['dɑːəʊ] [ðen] [ju'naɪtɪd][ðə; ði] ['ɑːmɪz] [ɒv; əv][naɪn]['fjuːd(ə)l] [ɔːdz] .
Duke Dao then united the armies of nine feudal lords .
公爵 道 然后 团结的 这 军队 的 九 封建 领主们 .

悼公乃合九路诸侯兵力，

- [paːs] ,
Hulao Pass ,
- 经过 ,

大城虎牢，

[eɪ diː 'diː] [pɪrɪz] [ænd; ænd] ['plætfɔːms] .
Add piers and platforms .
添加 码头 和 平台 .

增置墩台，

[ə; eɪ]['meɪdʒə(r)]['paʊə(r)] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
A major power dispatched a thousand soldiers .
一个 主要的 力量 已派出 一个 千 士兵 .

大国抽兵千人，

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enməti] [brɪtwi:n] [dʒi:] - [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] . "

" **I have heard of the enmity between Jie Huqing and others** . "

" 我 有 听到 的 这 敌意 之间 杰 - 和 其他的 . "

“闻解狐卿之仇也，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [reɪz] [aɪ 'ti:] ?

How should we raise it ?

如何 应该 我们 增加 它 ?

何以举之？

[sar; zar; ksar; gzar] [rɪ'plaɪd] :

Xi replied :

习 回复 :

"奚对曰：“

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] ,

You asked if it was possible ,

你 问 如果 它 曾是 可能的 ,

君问可，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ə'baʊt] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt][maɪ] ['enməti] .

It is not about asking about my enmity .

它 是 不是 关于 问 关于 我的 敌意 .

非问臣之仇也。

[dju:k] ['dɑ:əʊ] [ðen] ['sʌmənd] - .

Duke Dao then summoned Jiehu .

公爵 道 然后 被召唤 - .

"悼公乃召解狐，

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst] ,

Before he could be appointed to an official post ,

前 他 可以 是 任命 到 一个 官方的 邮政 ,

未及拜官，

[ðə; ði][fɒks][hæz; həz][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .

The fox has died of illness .

这 狐狸 有 死亡 的 疾病 .

狐已病死。

[dju:k] ['dɑ:əʊ] [ɑ:skt] [ə'gen] :

Duke Dao asked again :

公爵 道 问 再次 :

悼公复问曰：

" [brɪ'sardz] - ,

" **Besides Jiehu ,**

" 除了 - ,

“解狐之外，

[hu:] [els] ?

Who else ?

WHO 别的 ?

更有何人？

[sar; zar; ksar; gzar] [rɪ'plaɪd] :

Xi replied :

习 回复 :

"奚对曰：“

['sekəndli] , ['nʌθɪŋ] [bi:ts] [nu:n] .

Secondly , nothing beats noon .

第二 , 没有什么 节拍 中午 .

其次莫如午。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰：

" [ɪz][wu:][,ef i: 'aɪ][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ? "
" Is Wu Fei your son ? "
" 是 吴 费 你的 儿子 ? "

“午非卿之子耶？

[sar; zar; ksar; gzar] [rɪ'plaɪd] :
Xi replied :
习 回复 :

"奚对曰：“

[ju:; jɔ] [ɑ:skt] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈpɒsəb(ə)] ,
You asked if it was possible ,
你 问 如果 它 曾是 可能的 ,

君问可，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ə'baʊt] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
It is not about asking about the son of the minister .
它 是 不是 关于 问 关于 这 儿子 的 这 部长 .

非问臣之子也。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰：

" [naʊ] , [ðə; ði] ['depjʊtɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentərəl] ['ɑ:mi] , - , [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ded] . "
" Now , the deputy commander of the Central Army , Yangshe , is also dead . "
" 现在 , 这 副 指挥官 的 这 中央 军队 , - , 是 还 死的 . "

“今中军尉副羊舌职亦死，

[ju:; jɔ] [wɪl] [tʃu:z] [ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .
You will choose a successor for me .
你 将要 选择 一个 接班人 为了 我 .

卿为我并择其代。

[sar; zar; ksar; gzar] [rɪ'plaɪd] :
Xi replied :
习 回复 :

"奚对曰：“

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [sʌnz] .
He has two sons .
他 有 二 儿子们 .

职有二子，

[red] ,
Red ,
红色的 ,

曰赤，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [sar; zar; ksar; gzar] .
It is called Xi .
它 是 称为 习 .

曰盼，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['vɜ:tʃuəs] .
Both of them were virtuous .
两个都 的 他们 是 有德行的 .

二人皆贤，

[,aɪˈti:] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [baɪ][juː; jʊ] .
It may be used by you .
它 可能 是 用过的 经过 你 .

惟君所用。

" [djuːk] [ˈdɑːəʊ] [ˈfɒləʊəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] . "
" Duke Dao followed his advice . "
" 公爵 道 随后 他的 建议 . "

"悼公从其言，

[tʃiː][wuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Qi Wu was appointed as the Commandant of the Central Army .
齐 吴 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

以祁午为中军尉，

[ðə; ði] [ʃiːp] [tʌŋ] [ɪz] [red] ,
The sheep tongue is red ,
这 羊 舌头 是 红色的 ,

羊舌赤副之，

[ɔːl][ðə; ði][ˈdɑːktərz][wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
All the doctors were pleased and convinced .
全部 这 医生 是 高兴 和 确信 .

诸大夫无不悦服。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstoːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ðen] [ðeəz; ðəz][wuː] [tʃenz] [sʌŋ] , [wuː][,eɪtʃjuː] [jɒŋ] .
Then there's Wu Chen's son , Wu Hu Yong .
然后 有 吴 陈的 儿子 , 吴 胡 永 .

再说巫臣之子巫狐庸，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪŋ]
By order of the Marquis of Jin
经过 命令 的 这 侯爵 的 斤

奉晋侯命，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [wuː] [met] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː] .
For example , Wu met King Shoumeng of Wu .
为了 例子 , 吴 遇见 国王 - 的 吴 .

如吴见吴王寿梦，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
Please send troops to attack Chu .
请 发送 军队 到 攻击 楚 .

请兵伐楚。

[ʃəu] -
Shou Mengxu
守 -

寿梦许之，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [kraʊŋ] [prɪns] - [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed the crown prince Zhufan as general .
他 任命 这 王冠 王子 - 作为 一般的 .

使世子诸樊为将，

[ˈmɪlətri] [ˈtreɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈmaʊθ] .
Military training was conducted at the river mouth .
军队 训练 曾是 实施 在 这 河 嘴 .

治兵于江口，

[ˈspaɪz] [hæd; həd] [ˌɔːl'redi] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Spies had already informed the State of Chu .
间谍 有 已经 知情的 这 状态 的 楚 .
早有谍人报入楚国。

[tʃuː] [lɪŋjɪn] - [rɪ'pɔːtɪd] :
Chu Lingyin Yingqi reported :
楚 灵隐 - 据报道 :
楚令尹婴齐奏曰：

" [ðə; ði][wuː] ['ɑːmi] ['nevə(r)] [ri:tʃt] [tʃuː] . "
" The Wu army never reached Chu . "
" 这 吴 军队 绝不 达到 楚 . "
“吴师从未至楚，

[ɪf] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌns] ,
If entering the country once ,
如果 进入 这 国家 一次 ,
若一次入境，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] ['leɪtə(r)] .
It will come again later .
它 将要 来 再次 之后 .
后将复来，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][tuː; tə] [kʌt] [aɪ 'tiː] [daʊn] [fɜːst] .
It would be better to cut it down first .
它 会 是 更好的 到 切 它 向下 第一的 .
不如先期伐之。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ə'ɡriːd] .
King Gong agreed .
国王 铎 同意 .
"共王以为然。

[jɪŋ] [tʃiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['neɪv(ə)l] ['fɔːsɪz] .
Ying Qi was the commander of the great naval forces .
英 齐 曾是 这 指挥官 的 这 伟大的 海军 力量 .
婴齐乃大阅舟师，

- , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['səʊldʒəz]
20 , 000 elite soldiers
- , - 精英 士兵
简精卒二万人，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] - [frɒm; frəm][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
They attacked and defeated Jiuzi from the Yangtze River .
他们 遭到攻击 和 战败 - 从 这 长江 河 .
由大江袭破鸠兹，

[səʊ] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ɡəʊ] [daʊn'striːm] .
So they decided to go downstream .
所以 他们 决定 到 去 下游 .
遂欲顺流而下。

[ðə; ði] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl][diː'ɛn'dʒiː] - [sed] :
The valiant general Deng Liaojin said :
这 英勇 一般的 邓 - 说 :
骁将邓廖进曰：“

[ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [ɒn] .
The Yangtze River flows on .
这 长江 河 流量 在 .
长江水溜，

[əd'vɑ:nsɪŋ] [ɪz] ['i:zi] , [rɪ'tri:tɪŋ] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Advancing is easy , retreating is difficult .
前进 是 简单的 , 撤退 是 难的 .

进易退难 ,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] ['fɔ:wəd] .
The young general is willing to lead an army forward .
这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 带领 一个 军队 向前 .

小将愿率一军前行 ,

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['prɒfɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] , [ðen] [prə'si:d] .
If there is profit to be made , then proceed .
如果 那里 是 利润 到 是 制成 , 然后 继续 .

得利则进 ,

[ə; eɪ] ['setbæk] [ɪz][nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
A setback is not necessarily a major defeat .
一个 挫折 是 不是 一定 一个 主要的 击败 .

失利亦不至于大败。

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
The marshal stationed his troops at Haoshanji .
这 元帅 驻 他的 军队 在 - .

元帅屯兵于郝山矶 ,

[ˈkæm(ə)rə] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Camera observation of changes ,
相机 观察 的 变化 ,

相机观变 ,

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kəm'pli:tli] ['fu:lpru:f] .
It can be completely foolproof .
它 能 是 完全地 绝对可靠 .

可以万全。

" [jɪŋ] - ['strætədʒi] ,
" **Ying Qiran's strategy ,**
" 英 - 战略 ,

"婴齐然其策 ,

[ðen] , [θri:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [gru:p] .
Then , three hundred people were selected for the first group .
然后 , 三 百 人们 是 已选 为了 这 第一的 团体 .

乃选组甲三百人 ,

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [treɪnd] [ɪn] [rəʊbz] .
Three thousand people were trained in robes .
三 千 人们 是 受过训练 在 长袍 .

被练袍者三千人 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zes] [strɒŋ] [tʃi:][ænd; ənd] [ɡreɪt] [streŋθ] .
They all possess strong qi and great strength .
他们 全部 具有 强的 气 和 伟大的 力量 .

皆气强力大 ,

[wʌŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [wɜ:θ] [ten] .
One can be worth ten .
一 能 是 值得 十 .

一可当十者 ,

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][wʌŋ] ['hʌndrəd] [bəʊts] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['saɪzɪz] ,
A total of one hundred boats of various sizes ,
一个 全部的 的 一 百 船 的 各种各样的 尺寸 ,

大小舟共百艘 ,

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ['feɪsɪz] [iːst] [ænd; ənd][sets] [ɒf] .
The bow of the ship faces east and sets off .
这 弓 的 这 船 面孔 东方 和 套 离开 .
船头望东进发。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] - .
Scouts had already discovered the sinking of Jiuzi .
童子军 有 已经 发现 这 下沉 的 - .
早有哨船探知鸠兹失事，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] - .
This is to inform the Crown Prince Zhufan .
这 是 到 通知 这 王冠 王子 - .
来报世子诸樊。

[dʒuː][fæn] [sed] :
Zhu Fan said :
朱 扇子 说 :
诸樊曰：

" ['ɑːftə(r)] - [wɒz; wəz] [lɒst] ,
" **After Jiuzi was lost** ,
" 后 - 曾是 丢失的 ,

“鸠兹既失，

[ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [teɪk] [əd'vaːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['vɪktəri] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] ['iːstwəd] .
The Chu army will surely take advantage of their victory and march eastward .
这 楚 军队 将要 一定 拿 优势 的 他们的 胜利 和 行进 向东 .
楚兵必乘胜东下，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [ə'kɔːdɪŋli] .
It is advisable to prepare accordingly .
它 是 建议 到 准备 因此 .
宜预备之。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [prɪns] [jɪmeɪ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [fliːt] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [ʃɪps] .
He then ordered Prince Yimei to lead a fleet of several dozen ships .
他 然后 订购 王子 伊梅 到 带领 一个 舰队 的 一些 打 船舶 .
"乃使公子夷昧帅舟师数十艘，

[ðeɪ] ['ɔːd] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [lɪɑːŋʃan] .
They lured the enemy to the east and west Liangshan .
他们 诱饵 这 敌人 到 这 东方 和 西方 凉山 .
于东西梁山诱敌。

[prɪns] ['juːdʒɪ] ['æmbɒʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - [pɔːt] .
Prince Yuji ambushed his troops at Caishi Port .
王子 裕二 遭到伏击 他的 军队 在 - 港口 .
公子馀祭伏兵于采石港。

[diː'ɛn'dʒɪː][ænd; ənd] [liː'aʊz] [truːps] [pɑːst] [θruː] - .
Deng and Liao's troops passed through Haoshanji .
邓 和 辽的 军队 通过了 通过 - .
邓廖兵过郝山矾，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['wɔːʃɪps] [æt; ət] [lɪɑːŋʃan] .
There are warships at Liangshan .
那里 是 军舰 在 凉山 .
望梁山有兵船，

[fɔːdʒ] [əˈhed] [ˈbreɪvli] ,
Forge ahead bravely ,
锻造 前方 勇敢地 ,

奋勇前进，

[ʒiː] [meɪz] [strəˈtiːdʒɪk][ˈbæt(ə)l] ,
Yi Mei's strategic battle ,
易 梅的 战略 战斗 ,

夷昧略战，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [feɪn] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fliː] [ˈiːstwəd] .
That is , to feign defeat and flee eastward .
那 是 , 到 假装 击败 和 逃跑 向东 .

即佯败东走。

[diːˈɛnˈdʒiː][ænd; ənd] [ljao] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][pɑːst] - .
Deng and Liao pursued them past Caishiji .
邓 和 廖 追击 他们 过去的 - .

邓廖追过采石矶，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - ,
Encountering the army of Zhufan ,
遭遇 这 军队 的 - ,

遇诸樊大军，

[fæŋ] -
Fang Jiezhao
方 -

方接战，

[bɪˈfɔː(r)] [ten] [raʊndz] [hæd; həd] [pɑːst] ,
Before ten rounds had passed ,
前 十 回合 有 通过了 ,

未十余合，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænənz] [rɔːd] [ɪn] - [pɔːt] .
The sound of cannons roared in Caishi Port .
这 声音 的 大炮 咆哮 在 - 港口 .

采石港中炮声大振，

[ju] [dʒiːz] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] .
Yu Ji's ambush troops attacked from the rear .
于 ji 的 伏击 军队 遭到攻击 从 这 后部 .

馀祭伏兵从后夹攻，

[ˈæərəʊs] [fluː] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [laɪk] [ˈreɪndrɒps] .
Arrows flew back and forth like raindrops .
箭头 飞翔 后退 和 前进 喜欢 雨滴 .

前后矢发如雨点，

[diːˈɛnˈdʒiː] [ljao] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ] [θriː] [ˈæərəʊs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Deng Liao was hit by three arrows in the face .
邓 廖 曾是 打 经过 三 箭头 在 这 脸 .

邓廖面中三矢，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [fɔːt] [ˈbreɪvli] .
He drew his arrow and fought bravely .
他 画 他的 箭 和 战斗 勇敢地 .

犹拔箭力战，

[ðə; ði] [baːrˈberɪənz] [əˈraɪvd] [əˈbɔːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈwɔːʃɪp] .
The barbarians arrived aboard a large warship .
这 野蛮人 到达的 船上 一个 大的 军舰 .

夷昧乘艨艟大舰至，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [eɪ'lɪ:t; r'lɪ:t] ['wɒrɪəz] .
The ship is filled with elite warriors .
这 船 是 已填 和 精英 战士 .

舰上俱精选勇士，

[ðeɪ] [ju:st] [lɑ:dʒ] [ɡʌnz] [tu:; tə][ræm] ['enəmi] [ʃɪps] .
They used large guns to ram enemy ships .
他们 用过的 大的 枪支 到 内存 敌人 船舶 .

以大枪乱捣敌船，

['meni] [bəʊts] [kæp'saɪzd][ænd; ənd] ['draʊnd] .
Many boats capsized and drowned .
许多 船 倾覆 和 溺水 .

船多覆溺，

[di:'ɛn'dʒi:][ænd; ənd] [lɪəʊ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] ['ɑ:ftə(r)] [ɪɡ'zɔ:stɪŋ] [ðeə(r)] [streŋθ] .
Deng and Liao were captured after exhausting their strength .
邓 和 廖 是 捕获 后 精疲力竭 他们的 力量 .

邓廖力尽被执，

[hi:; hi][daɪd] [dɪ'faɪəntli] .
He died defiantly .
他 死亡 公然挑衅 .

不屈而死。

[ju] [dʒʌŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Yu Jun escaped .
于 俊 逃脱 .

余军得逃者，

['əʊnli] ['eɪtɪ] [gru:ps] [bʌ; əv]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'klu:dɪd] .
Only eighty groups of soldiers were included .
仅有的 八十 团体 的 士兵 是 包括 .

惟组甲八十，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli] [θri:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [treɪnd] [ɪn]['ɑ:mə(r)] .
There were only three hundred people who were trained in armor .
那里 是 仅有的 三 百 人们 WHO 是 受过训练 在 盔甲 .

被练甲者三百人而已。

- [fiəd] ['pʌnɪʃmənt] .
Yingqi feared punishment .
- 害怕 惩罚 .

婴齐惧罪，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ju:z][maɪ] [dɪ'fi:t] [æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['vɪktəri] .
They wanted to use my defeat as a pretext for their victory .
他们 通缉 到 使用 我的 击败 作为 一个 借口 为了 他们的 胜利 .

方欲俺败为功，

[hu:] [nju:] [ðæt] [wu:z][eə(r)] , - , [wʊd] [si:z] [ðə; ðɪ] [ɒpə'tju:nəti] [bʌ; əv] ['vɪktəri] . . .
Who knew that Wu's heir , Zhufan , would seize the opportunity of victory . . .
WHO 知道 那 吴氏 继承人 , - , 会 抢占 这 机会 的 胜利 . . .

谁知吴世子诸樊乘胜，

['kaʊntə(r)] - [ə'tæk] [ə'ɡenst] [tʃu:]
Counter - attack against Chu
柜台 - 攻击 反对 楚

反进兵袭楚，

[jɪŋ] [tʃi:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Ying Qi suffered a crushing defeat and returned home .
英 齐 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .

婴齐大败而回，

- [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][wu:] .
Jiuzi returned to Wu .
- 返回 到 吴 .

鸠兹仍复归吴。

- [fel] [ɪl] [frɒm; frəm] [[eɪm] [ænd; ənd]][ɪndɪɡˈneɪ(ə)n] .
Yingqi fell ill from shame and indignation .
- 跌倒 患病的 从 耻辱 和 愤慨 .

婴齐羞愤成疾，

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈri:tʃɪŋ] - ,
Before reaching Yingdu ,
前 到达 - ,

未至郢都，

[hi:; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

遂卒。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] , [hi:; hi] [tɔ:t] [ˈɑ:tʃəri] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [bʊ; əv][wu:] .
Riding in a carriage , he taught archery to the people of Wu .
骑术 在 一个 运输 , 他 教授 射箭 到 这 人们 的 吴 .

乘车射御教吴人，

[frɒm; frəm] [ðen] [bʌn] , [wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
From then on , war broke out in the East .
从 然后 在 , 战争 打破 出去 在 这 东方 .

从此东方起战尘。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The enemy general was captured and killed in battle .
这 敌人 一般的 曾是 捕获 和 被杀 在 战斗 .

组甲成擒名将死，

[ðə; ði] [rɒŋ] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɪtʃ] [ˈdɒktə(r)][ɪn] [ðəʊz] [deɪz] .
The wrong person was a witch doctor in those days .
这 错误的 人 曾是 一个 巫婆 医生 在 那些 天 .

当年错著族巫臣。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ðen] [prəˈməʊtɪd] [raɪt] [jɪn] - [tu:; tə] [tʃi:f] [jɪn] .
King Gong then promoted Right Yin Renfu to Chief Yin .
国王 铎 然后 推广 正确的 阴 - 到 首席 阴 .

共王乃进右尹壬夫为令尹。

- [ɪz] [ɪnˈherəntli] [ˈɡri:di] [ænd; ənd][dɪˈspɪkəb(ə)] .
Renfu is inherently greedy and despicable .
- 是 本质上 贪婪的 和 卑鄙 .

壬夫赋性贪鄙，

[ðeɪ] [səˈlɪsɪtɪd] [braɪbz] [frɒm; frəm] [ˈvæsl] [steɪts] .
They solicited bribes from vassal states .
他们 征求意见 贿赂 从 附庸 各州 .

索赂于属国。

[dʒu:k] [tʃen] [bʊ; əv] [tʃen] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][aɪ ˈti:] .
Duke Cheng of Chen could not bear it .
公爵 程 的 陈 可以 不是 熊 它 .

陈成公不能堪，

[ðen] [juˈɑ:n] - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [səb'mɪn] [tu:; tə] [dʒɪn] .
Then Yuan Qiaoru was sent to request submission to Jin .
然后 元 - 曾是 发送 到 要求 提交 到 斤 .

乃使辕侨如请服于晋，

[dju:k] [ˈdɑ:əʊ] [ɒv; əv] [dʒɪn] [kən'vi:nd] [ə; eɪ] [grænd] [ˈmi:tɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [æt; ət] [dʒaɪz] .
Duke Dao of Jin convened a grand meeting of the feudal lords at Jize .
公爵 道 的 斤 召集 一个 盛大 会议 的 这 封建 领主们 在 吉泽 .

晋悼公大合诸侯于鸡泽，

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [met] [ə'gen] [æt; ət] [tʃi:] .
The feudal lords met again at Qi .
这 封建 领主们 遇见 再次 在 齐 .

再会诸侯于戚，

[wu:] - [dri:m] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] .
Wu Zishou's dream also came to meet me .
吴 - 梦 还 来了 到 见面 我 .

吴子寿梦亦来会好，

[ˈtʃaɪnəz] [mə'mentəm] [ɪz] [ˈgreɪtli] [ɪn'hɑ:nst] .
China's momentum is greatly enhanced .
中国的 势头 是 非常 增强型 .

中国之势大振。

[kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [lɒst] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] [ɪn] [ˈæŋgə(r)] .
King Gong of Chu lost the State of Chen in anger .
国王 锣 的 楚 丢失的 这 状态 的 陈 在 愤怒 .

楚共王怒失陈国，

[ˈblɛrɪŋ] -
Blaming Renfu
指责 -

归罪于壬夫，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , - [ʒen] , [hu:z] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [zi:'aɪ] [nɑ:ŋ] , [wɒz; wəz]
His younger brother , Gongzi Zhen , whose courtesy name was Zi Nang , was
他的 年轻 兄弟 , - 真 , 谁 礼貌 姓名 曾是 zi 南 , 曾是

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
appointed as the prime minister in his place .
任命 作为 这 主要的 部长 在 他的 地方 .

用其弟公子贞字子囊者代为令尹，

[ə; eɪ] [grænd] [rɪ'vju:] [ɒv; əv] [ˈmɑ:stəz] [ænd; ənd] [ə'prentɪsɪz] ,
A grand review of masters and apprentices ,
一个 盛大 审查 的 大师 和 学徒 ,

大阅师徒，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] - [tʃæri:əts] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃen] .
They dispatched 500 chariots to attack Chen .
他们 已派出 - 战车 到 攻击 陈 .

出车五百乘伐陈。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [tʃen] [ɒv; əv] [tʃen] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [daɪd] [æt; ət] [nu:n] .
At that time , Duke Cheng of Chen had already died at noon .
在 那 时间 , 公爵 程 的 陈 有 已经 死亡 在 中午 .

时陈成公午已薨，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [wi:k] [wen] [hi;; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The crown prince was weak when he ascended the throne .
这 王冠 王子 曾是 虚弱的 什么时候 他 上升 这 王座 .
世子弱嗣位，

[ðɪs] [ɪz] [dju:k] [eɪ 'aɪ] .
This is Duke Ai .
这 是 公爵 人工智能 .
是为哀公，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ,
Fearing the might of the Chu army ,
恐惧 这 可能 的 这 楚 军队 ,
惧楚兵威，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [səb'mɪt] [tu;; tə] [tʃu:] .
They returned to submit to Chu .
他们 返回 到 提交 到 楚 .
复归附于楚。

[dju:k] ['dɑ:əʊ][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Duke Dao of Jin was furious upon hearing this .
公爵 道 的 斤 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
晋悼公闻之大怒，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [kən'tend] [wɪð] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃen] .
They wanted to raise an army to contend with Chu for Chen .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 抗衡 和 楚 为了 陈 .
欲起兵与楚争陈，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wʌzɔŋ] , [dʒi:ɑ:fu:] ,
Suddenly , news arrived that the King of Wuzhong , Jiafu ,
突然 , 消息 到达的 那 这 国王 的 吴忠 , 嘉福 ,
忽报无终国君嘉父，

[ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)] [men] [el'i:][wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə][dʒɪn] .
The Grand Master Meng Le was sent to Jin .
这 盛大 掌握 孟 乐 曾是 发送 到 斤 .
遣大夫孟乐至晋，

['ɒfə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] ['taɪgə(r)][ænd; ənd] ['lepəd] [skɪnz] .
Offer one hundred tiger and leopard skins .
提供 一 百 老虎 和 豹 皮肤 .
献虎豹之皮百个，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏言：

" [ðə; ði] ['veəriəs] - [steɪts] , "
" The various Shanrong states , "
" 这 各种各样的 - 各州 , "
“山戎诸国，

[sɪns] [dju:k] [hwa:ŋ][ɒv; əv][tʃi:] ['kɔŋkə]
Since Duke Huan of Qi conquered
自从 公爵 欢 的 齐 征服
自齐桓公征服，

[ˈɔ:lweɪz] ['pi:sf(ə)l]
Always peaceful
总是 和平
一向平靖，

[ˈriːs(ə)ntli] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwiːknəs] [ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [tʃɪn] ,
Recently , due to the weakness of Yan and Qin ,
最近 , 到期的 到 这 弱点 的 严 和 秦 ,
近因燕秦微弱,

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [bɑːrˈberɪənz] [hæv; həv][nəʊ] [ˈiːkwəl] [ɪn][ðeə(r)] [æmˈbɪʃənz] [təˈwɔːdz] [tʃaɪnə] .
The mountain barbarians have no equal in their ambitions towards China .
这 山 野蛮人 有 不 平等的 在 他们的 抱负 向 中国 .
山戎窥中国无伯,

[ðeɪ] [riˈzjuːmd] [ðeə(r)][ɪnˈveɪz(ə)n][ænd; ənd][ˈplʌndə(r)] .
They resumed their invasion and plunder .
他们 恢复 他们的 入侵 和 掠夺 .
复肆侵掠,

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][ɪz] [ˈruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
My lord has heard that the ruler of Jin is shrewd and capable .
我的 主 有 听到 那 这 统治者 的 斤 是 精明 和 有能力的 .
寡君闻晋君精明,

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][hwaɪːn][ænd; ənd][ˈempərə(r)] [wen] ,
To continue the work of Emperor Huan and Emperor Wen ,
到 继续 这 工作 的 皇帝 欢 和 皇帝 温 ,
将绍桓文之业,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌuːˈæn][dʒɪnz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː] ,
Therefore , Xuan Jin's power and virtue ,
所以 , 宣 金 的 力量 和 美德 ,
因此宣晋威德,

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [traɪbz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
The various tribes were willing to accept the alliance .
这 各种各样的 部落 是 愿意的 到 接受 这 联盟 .
诸戎情愿受盟,

[ˈðeəfɔː(r)] , [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [sent] [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] .
Therefore , my lord has sent your humble servant to report this .
所以 , 我的 主 有 发送 你的 谦逊的 仆人 到 报告 这 .
因此寡君遣微臣奉闻,

[ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɪz] [meɪd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
The decision is made by Your Excellency .
这 决定 是 制成 经过 你的 阁下 .
惟赐定夺。

" [djuːk] [ˈdɑːəʊ] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlɪz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] . "
"**Duke Dao gathered his generals to discuss the matter .**"
" 公爵 道 聚集 他的 将军们 到 讨论 这 事情 . "
"悼公集诸将商议,

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰:"

[ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][diː ˈaɪ] [traɪbz] [hæv; həv][nəʊ] [ˈkɪnʃɪp] .
The Rong and Di tribes have no kinship .
这 荣 和 迪 部落 有 不 亲属关系 .
戎狄无亲,

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [kʌt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
It would be better to cut it down .
它 会 是 更好的 到 切 它 向下 .
不如伐之。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
In the past ,
在 这 过去的 ,

昔者，

[ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:]
The heir of Duke Huan of Qi
这 继承人 的 公爵 欢 的 齐

齐桓公之伯，

[fɜːst] [səb'dju:] [ðə; ði] - ,
First subdue the Shanrong ,
第一的 征服 这 - ,

先定山戎，

[ˈleɪtə(r)] , [dʒʊərɪŋ][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] - ,
Later , during the campaign against Jingchu ,
之后 , 期间 这 活动 反对 - ,

后征荆楚，

[prɪ'saɪsli] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔːlz] ,
Precisely because of the nature of jackals ,
恰恰 因为 的 这 自然 的 豺狼 ,

正以豺狼之性，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'trəʊld] [wɪ'dəʊt] ['mɪlətri] [maɪt] .
It cannot be controlled without military might .
它 不能 是 受控 没有 军队 可能 .

非兵威不能制也。

[ˈsaɪmə][weɪ][dʒiː'æŋ][ə'ləʊn] [sed] :
Sima Wei Jiang alone said :
西玛 魏 江 独自的 说 :

"司马魏绛独曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [hæv; həv][dʒʌst][ju'naɪtɪd] ,
Now that the feudal lords have just united ,
现在 那 这 封建 领主们 有 只是 团结的 ,

今诸侯初合，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔːz] [ɪz][nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
The great cause is not yet settled .
这 伟大的 原因 是 不是 然而 定居 .

大业未定，

[ɪf] [wiː; wi] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][bɑːr'berɪənz] . . .
If we raise an army to attack the barbarians . . .
如果 我们 增加 一个 军队 到 攻击 这 野蛮人 . . .

若兴兵伐戎，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑːmi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wiːknəs] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
The Chu army will surely take advantage of this weakness to cause trouble .
这 楚 军队 将要 一定 拿 优势 的 这 弱点 到 原因 麻烦 .

楚兵必乘虚而生事，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ə'ɡenst] [dʒɪn][ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [tʃu:] .
The feudal lords will surely rebel against Jin and pay homage to Chu .
这 封建 领主们 将要 一定 反叛 反对 斤 和 支付 尊敬 到 楚 .

诸侯必叛晋而朝楚，

[ˈfuː][jɪː][diː ˈaɪ] ,
Fu Yi Di ,
傅 易 迪 ,

夫夷狄，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [biːsts] ;
They are beasts ;
他们 是 野兽 ;

禽兽也；

[ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]
feudal lords
封建 领主们

诸侯，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] .
They are brothers .
他们 是 兄弟 .

兄弟也。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [biːsts] [bʌt; bət] [lɒst] [maɪ] [ˈbrʌðəz] .
Now I have gained beasts but lost my brothers .
现在 我 有 获得 野兽 但 丢失的 我的 兄弟 .

今得禽兽而失兄弟，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi] .
It is not a strategy .
它 是 不是 一个 战略 .

非策也。

[djuːk] [ˈdɑːəʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰:"

[kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [rɒŋ] ?
Can we make peace with the Rong ?
能 我们 制作 和平 和 这 荣 ?

戎可和乎？

[weɪ] [dʒiːˈæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Wei Jiang replied :
魏 江 回复 :

“魏绛对曰:”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ədˈvæntɪdʒ] [tuː; tə] [ˈmeɪkɪŋ] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] :
There are five advantages to making peace with the barbarians :
那里 是 五 优势 到 制作 和平 和 这 野蛮人 :

和戎之利有五：

[rɒŋ] [ænd; ənd][dʒɪŋ][ɑː(r); ə(r)] [ˈneɪbəz] .
Rong and Jin are neighbors .
荣 和 斤 是 邻居 .

戎与晋邻，

[ðə; ði][lənd][ɪz][ˈməʊstli][ˈəʊpən] ,
The land is mostly open ,
这 土地 是 大多 打开 ,

其地多旷，

[tʃiːp] [sɔɪl] , [ɪkˈspensɪv] [ɡʊdz]
Cheap soil , expensive goods
便宜的 土壤 , 昂贵的 商品

贱土贵货，

[aɪ] [b'ɑ:təd] [gʊdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [sɔɪl] .
I bartered goods for soil .
我 以物易物 商品 为了 土壤 ；

我以货易土，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ɪk'stensɪv] .
It can be extensive .
它 能 是 广泛的 ；

可以广地，

[ɪts] ['benɪfɪt] [ɪz][ˈsɪŋɡjələ(r)] ;
Its benefit is singular ;
它是 益处 是 单数 ；

其利一也；

[wʌns] [ðə; ðɪ][ɪn'veɪʒ(ə)n][ænd; ənd][ˈplʌndə(r)] [si:st] ,
Once the invasion and plunder ceased ,
一次 这 入侵 和 掠夺 停止 ；

侵掠既息，

[bɔ:də(r)] ['rezɪdənts] [kæn; kən] [naʊ] ['kʌltɪveɪt] [ðeə(r)][lənd][ɪn] [pi:s] .
Border residents can now cultivate their land in peace .
边界 居民 能 现在 培育 他们的 土地 在 和平 ；

边民得安意耕种，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['tu:fəʊld] ;
Its benefits are twofold ;
它是 好处 是 双重 ；

其利二也；

[ˈwɪnɪŋ] [hɑ:ts] [ænd; ənd][maɪndʒ][frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] [wɪð] ['vɜ:tʃu:] ,
Winning hearts and minds from afar with virtue ,
获胜 心 和 思想 从 远方 和 美德 ；

以德怀远，

[ðə; ðɪ] ['tʃæri:əts] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['taɪəd] .
The chariots are not tired .
这 战车 是 不是 疲劳的 ；

兵车不劳，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['θri:fəʊld] ;
Its benefits are threefold ;
它是 好处 是 三重 ；

其利三也；

[rɒŋ] [ænd; ənd][di: 'aɪ] [traɪbz] [sɜ:vɪd] [dʒɪn] .
Rong and Di tribes served Jin .
荣 和 迪 部落 服务 斤 ；

戎狄事晋，

[ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][wɒz; wəz] ['ʃeɪkən] .
The surrounding area was shaken .
这 周围 区域 曾是 摇晃 ；

四邻震动，

[ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [fɪəd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The feudal lords feared and submitted .
这 封建 领主们 害怕 和 提交 ；

诸侯畏服，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:fəʊld] ;
Its benefits are fourfold ;
它是 好处 是 四重 ；

其利四也；

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt][ðə; ði] [nɔːθ] .
I have no worries about the north .
我 有 不 担忧 关于 这 北 :

我无北顾之忧，

[ðʌs] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈfəʊkəs][hɪz; ɪz] [əˈten](ə)n] [ʌn][ðə; ði] [saʊθ] .
Thus , he was able to focus his attention on the South .
因此 , 他 曾是 有能力的 到 重点 他的 注意力 在 这 南 :

得以专意于南方，

[ɪts] [ˈbenɪfɪts] [ɑː(r); ə(r)][ˈfaɪvfəʊld] .
Its benefits are fivefold .
它是 好处 是 五倍 :

其利五也。

[ðiːz] [faɪv] [ˈbenɪfɪts]
These five benefits
这些 五 好处

有此五利，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [ˈfɒləʊ] [em ˈiː] ?
Why don't you follow me ?
为什么 不 你 跟随 我 ?

君何不从？

" [djuːk] [ˈdɑːəʊ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] . "
" Duke Dao was overjoyed . "
" 公爵 道 曾是 欣喜若狂 : "

“悼公大悦。

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [weɪ] [dʒiːˈæŋ][æz; əz][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [tɔːks] [wɪð] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz]
He then appointed Wei Jiang as the envoy for peace talks with the barbarians
他 然后 任命 魏 江 作为 这 使者 为了 和平 会谈 和 这 野蛮人
.
:
.

即命魏绛为和戎之使，

[mɛŋ] [elˈiː][fɜːst] [əˈraɪvd] [ɪn] [wʌzɔŋ] [ˈkɪŋdəm] ,
Meng Le first arrived in Wuzhong Kingdom ,
孟 乐 第一的 到达的 在 吴忠 王国 ,

同孟乐先至无终国，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌʃən] [wɪð] [kɪŋ] [dʒiːɑːfuː] ,
After discussions with King Jiafu ,
后 讨论 和 国王 嘉福 ,

与国王嘉父商议停当，

[dʒiːɑːfuː] [ðen] [ˈræli] [ðə; ði] [ˈveəriəs] - [ˈkɪŋdəmz] ,
Jiafu then rallied the various Shanrong kingdoms ,
嘉福 然后 集结 这 各种各样的 - 王国 ,

嘉父乃号召山戎诸国，

[ænd; ənd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][end] ,
And until the end ,
和 直到 这 结尾 ,

并至无终，

[blʌd] [əʊθ] :
Blood oath :
血 誓言 :

歃血定盟：

" [naʊ] [ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['eəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:l] , "
" **Now the Marquis of Jin has succeeded to the heirship of the Earl** , "
" 现在 这 侯爵 的 斤 有 成功了 到 这 继承权 的 这 伯爵 , "
"方今晋侯嗣伯，

[ðə; ði][meɪn] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][tʃaɪnə] ,
The main alliance of China ,
这 主要的 联盟 的 中国 ,

主盟中华，

[ɔ:l][ðə; ði][bɑ:r'beriənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
All the barbarians are willing to abide by the agreement .
全部 这 野蛮人 是 愿意的 到 遵守 经过 这 协议 .

诸戎愿奉约束，

[dɪ'fend] [ðə; ði] [nɔ:θ]
Defend the North
保卫 这 北

捍卫北方，

[ˈnaɪðə(r)] [ɪn'veɪd] [nɔ:(r)][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] .
Neither invade nor rebel .
两者都不 入侵 也不 反叛 .

不侵不叛，

[ʒeɪ] - ,
Ge Baoningyu ,
葛 - ,

各保宁宇，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [bri:tʃ] [ɒv; əv][ˈkɒntrækt; kən'trækt]
If there is any breach of contract
如果 那里 是 任何 违反 的 合同

如有背盟，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:θ] [hæv; həv] [fə'seɪkən] [ju: 'es] !
Heaven and earth have forsaken us !
天堂 和 地球 有 被遗弃的 我们 !

天地不佑！

" [ðə; ði] ['veəriəs] [traɪbz] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
" **The various tribes accepted the alliance** ,
" 这 各种各样的 部落 公认 这 联盟 ,

"诸戎受盟，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

各各欢喜，

[ji:] - [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tuː; tə][weɪ][dʒi:'æŋ] .
Yi Tuyi presented it to Wei Jiang .
易 - 呈现 它 到 魏 江 .

以土宜献魏绛，

[dʒi:'æŋ][dɪd] [nɒt] [ək'sept] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [sent] .
Jiang did not accept a single cent .
江 做过 不是 接受 一个 单身的 中心 .

绛分毫不受，

[ðə; ði] ['veəriəs] [traɪbz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ænd] [sed] :
The various tribes looked at each other and said :
这 各种各样的 部落 看起来 在 每个 其他 和 说 :

诸戎相顾曰：

" [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)][ˈnei](ə)n] , "
" **Envoy of the superior nation** , "
" 使者 的 这 优越的 国家 , "

“上国使臣，

[sʌtʃ] [ɪnˈtegrəti] !
Such integrity !
这样的 正直 !

廉洁如此！

" [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] . "
" **With utmost respect** . "
" 和 极致 尊重 . "

"倍加敬重。

[weɪ][dʒiːˈæŋ] [rɪˈpeɪd] [dju:k] [ˈdɑːəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkʌvənənt] .
Wei Jiang repaid Duke Dao with a covenant .
魏 江 已偿还 公爵 道 和 一个 盟约 .

魏绛以盟约回报悼公，

[dju:k] [ˈdɑːəʊ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Dao was overjoyed .
公爵 道 曾是 欣喜若狂 .

悼公大悦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃuː] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , - [ʒen] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈkwaɪəd] [ðə; ði]
At that time , the Chu prime minister , Gongzi Zhen , had already acquired the
在 那 时间 , 这 楚 主要的 部长 , - 真 , 有 已经 获得 这
[stɜːt] [ɒv; əv] [tʃen] .
state of Chen .
状态 的 陈 .

时楚令尹公子贞已得陈国，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒen] .
They then moved their troops to attack Zheng .
他们 然后 已搬 他们的 军队 到 攻击 郑 .

又移兵伐郑。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] - [pɑːs] [wɒz; wəz] [ˈheɪvɪli] [ˈɡɑːdɪd] ,
Because Hulao Pass was heavily guarded ,
因为 - 经过 曾是 重度 守卫 ,

因虎牢有重兵戍守，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ruːt] [θruː] .
Avoid the route through Sishui .
避免 这 路线 通过 泗水 .

不走汜水一路，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː] [keɪm] [frɒm; frəm][tʃʊ] - - .
However , it came from Xu Guowang Yingshui .
然而 , 它 来了 从 徐 - - .

却由许国望颍水而来。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ɒv; əv] [dʒen] , - , [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] .
Duke Xi of Zheng , Kunwan , was greatly frightened .
公爵 习 的 郑 , - , 曾是 非常 害怕 .

郑僖公髡顽大惧，

[ðə; ði][sɪks] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈɡæðəd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The six ministers gathered to discuss the matter .
这 六 部长们 聚集 到 讨论 这 事情 .

集六卿共议，

[ðə; ði] [sɪksθ] [sʌn] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] , [ˌef i: 'aɪ] , [hʊ:z] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [zi:si] ,
The sixth son of the minister , Fei , whose courtesy name was Zisi ,
这 第六 儿子 的 这 部长 , 费 , 谁 礼貌 姓名 曾是 齐西 ,
那六卿公子駢字子駟、

- [fɑ:] , ['kɜ:təsi] [neɪm] -
Gongzi Fa , courtesy name Ziguo
- 法 , 礼貌 姓名 -

公子发字子国、

- ['dʒi:ə] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Gongzi Jia , courtesy name Zikong ,
- 贾 , 礼貌 姓名 - ,

公子嘉字子孔、

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [pʊ; əv] [dʒu:k] [mju:] ,
The three sons of Duke Mu ,
这 三 儿子们 的 公爵 亩 ,

三位俱穆公之子、

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [pʊ; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [æz; əz] [dʒu:k] [sar; zar; ksar; gzar] ;
He was of the same generation as Duke Xi ;
他 曾是 的 这 相同的 一代 作为 公爵 习 ;

于僖公为叔祖辈；

['gɑ:ŋsʌn] [zeɪ] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Gongsun Zhe , courtesy name Zi'er ,
公孙 泽 , 礼貌 姓名 - ,

公孙辄字子耳、

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv] [prɪns] - ;
He was the son of Prince Quji ;
他 曾是 这 儿子 的 王子 - ;

乃公子去疾之子；

['gɑ:ŋsʌn] [hwi:s] ['kɜ:təsi] [neɪm] [ɪz] - .
Gongsun Hui's courtesy name is Ziyu .
公孙 惠的 礼貌 姓名 是 - .

公孙彘字子蟠、

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv] [prɪns] [jæn] .
He is the son of Prince Yan .
他 是 这 儿子 的 王子 严 .

乃公子偃之子、

['gɑ:ŋsʌn] [ʃi:; ʃi] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Gongsun She , courtesy name Zizhan ,
公孙 她 , 礼貌 姓名 - ,

公孙舍之字子展、

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv] [prɪns] [sar; zar; ksar; gzar] .
He is the son of Prince Xi .
他 是 这 儿子 的 王子 习 .

乃公子喜之子、

[ðə; ði] [θri:] ['grænsʌn] [pʊ; əv] [dʒu:k] [mju:] ,
The three grandsons of Duke Mu ,
这 三 孙子们 的 公爵 亩 ,

三位俱穆公之孙、

[hi:; hi] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈtɑɪ(ə)l] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)] .
He inherited his father's title and became a minister .
他 遗传 他的 父亲的 标题 和 成为 一个 部长 .

袭父爵为卿、

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dju:k] [ʃi:z] [ˈʌŋk(ə)] .
He was Duke Xi's uncle .
他 曾是 公爵 xi 的 叔叔 .

为僖公为叔辈。

[ði:z] [sɪks] [ˈmɪnɪstər] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk] .
These six ministers are all of high rank .
这些 六 部长们 是 全部 的 高的 秩 .

这六卿都是尊行，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dʒɛŋz] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] .
He was in charge of Zheng's administration .
他 曾是 在 收费 的 郑的 行政 .

素执郑政。

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈstʌbən] [ænd; ənd] [ʌn'ru:lɪ] ['neɪtʃə(r)] , [wɒz; wəz] ['æɪrəgənt] [ænd; ənd]
Duke Xi , with his stubborn and unruly nature , was arrogant and
公爵 习 , 和 他的 固执的 和 不羁 自然 , 曾是 傲慢的 和
[praʊd] .
proud .
自豪的 .

僖公髡顽心高气傲，

[nɒt] ['veri] [pə'laɪt] ,
Not very polite ,
不是 非常 有礼貌的 ,

不甚加礼，

[ðʌs] , [ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪnkəm'pætəb(ə)l] .
Thus , the ruler and his ministers became increasingly incompatible .
因此 , 这 统治者 和 他的 部长们 成为 日益 不相容 .

以此君臣积不相能，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [,ef i: 'aɪ][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [skɪld] [ɪn] ['tʃɪzlɪŋ] .
The son of the high - ranking official Fei was particularly skilled in chiseling .
这 儿子 的 这 高的 - 排行 官方的 费 曾是 特别 熟练 在 凿刻 .

上卿公子駹尤为凿柄。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [tə'deɪz] ['mi:tɪŋ] ,
At the time of today's meeting ,
在 这 时间 的 今天的 会议 ,

今日会议之际，

[,prɪn'ses] [ʃi:z] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Princess Xi's intention ,
公主 xi 的 意图 ,

僖公主意，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [frɒm; frəm][dʒɪn] .
They intended to hold their ground and await reinforcements from Jin .
他们 故意的 到 抓住 他们的 地面 和 等待 增援部队 从 斤 .

欲坚守以待晋救，

[prɪns] [ˌef i: 'aɪ] [spəʊk] :
Prince Fei spoke :
王子 费 辐 :

公子駹开言曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [sez] , " ['dɪstənt] ['wɔ:tə(r)] ['kænɒt] [kwentʃ] [ə; eɪ] [ˌniə'baɪ] ['faɪə(r)] . "
As the proverb says , " Distant water cannot quench a nearby fire . "
作为 这 谚语 说道 , " 遥远 水 不能 淬火 一个 附近 火 . "

“谚云‘远水岂能救近火’，

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [tʃuː] .
It would be better to follow Chu .
它 会 是 更好的 到 跟随 楚 :

不如从楚。

[dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Duke Xi said :
公爵 习 说 :

"僖公曰:"

[frɒm; frəm] [tʃuː] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
From Chu , the Jin army arrived again .
从 楚 , 这 斤 军队 到达的 再次 :

从楚则晋师又至，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈspɒnd] ?
How can we respond ?
如何 能 我们 回应 ?

何以当之？

" - [,ef iːˈaɪ] [rɪˈplaɪd] : "
" Gongzi Fei replied : "
" - 费 回复 : "

“公子駢对曰:”

[brɪˈtwiːn] [dʒɪn][ænd; ənd] [tʃuː] , [huː] [wɪl] [ˈpɪti] [em ˈiː] ?
Between Jin and Chu , who will pity me ?
之间 斤 和 楚 , WHO 将要 遗憾 我 ?

晋与楚谁怜我者？

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [tʃuːz] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ?
Why should I choose between the two countries ?
为什么 应该 我 选择 之间 这 二 国家 ?

我亦何择于二国？

[ˈəʊnli][ðə; ði] [strɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] !
Only the strong should serve !
仅有的 这 强的 应该 服务 !

惟强者则事之！

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒŋ] , [pliːz] [tri:t] [ðəʊz] [əˈbrɔːd] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][dʒenəˈrɒsəti] .
From now on , please treat those abroad with utmost respect and generosity .
从 现在 在 , 请 对待 那些 国外 和 极致 尊重 和 慷慨 :

今后请以牺牲玉帛待于境外，

[ɪf] [tʃuː] [ˈkɒmz] , [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [ˈælaɪ] [wɪð] [tʃuː] .
If Chu comes , then we will ally with Chu .
如果 楚 来 , 然后 我们 将要 盟友 和 楚 :

楚来则盟楚，

[ɪf] [dʒɪn] [ˈkɒmz] , [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [fɔːm] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [dʒɪn] .
If Jin comes , then we will form an alliance with Jin .
如果 斤 来 , 然后 我们 将要 形式 一个 联盟 和 斤 :

晋来则盟晋。

[wen] [tuː] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈfɔːsɪz] [kənˈtend] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
When two powerful forces contend , a great defeat is inevitable .
什么时候 二 强大的 力量 抗衡 , 一个 伟大的 击败 是 不可避免的 :

两雄并争必有大屈，

[wɪð] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wiːk] ,
With the distinction between strong and weak ,
和 这 区别 之间 强的 和 虚弱的 ,

强弱既分，

[aɪ] [tʃu:z] [ðə; ði] [strɒŋ] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
I choose the strong to protect the people .
我 选择 这 强的 到 保护 这 人们 .

吾因择强者而庇民焉，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ˈbetə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

不亦可乎？ “

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Duke Xi did not follow his advice .
公爵 习 做过 不是 跟随 他的 建议 .

僖公不从其计，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第106/205页

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [æz; əz][es 'aɪ][jæn] [sed] , [dʒɛŋ] [wʊd] [ə'weɪt][ðə; ði] [ə'laɪəns] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" **As Si Yan said , Zheng would await the alliance day and night .** "
" 作为 硅 严 说 , 郑 会 等待 这 联盟 天 和 夜晚 . "

“如驷言郑朝夕待盟，

" [wʊt] [ə; eɪ][jɪə(r)] [wɪ'ðəʊt] [pi:s] ! "
" **What a year without peace !** "
" 什么 一个 年 没有 和平 ! "

无宁岁矣！ ”

[ðeɪ] ['wʌntɪd] [tu:; tə][send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [si:k] [help][frɒm; frəm][dʒɪn] .
They wanted to send an envoy to seek help from Jin .
他们 通缉 到 发送 一个 使者 到 寻找 帮助 从 斤 .
欲遣使求援于晋，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ə'freɪd][pʊ; əv] [,disə'bei] [prɪns] [feɪz] ['wɪʃɪz] .
The officials were afraid of disobeying Prince Fei's wishes .
这 官员 是 害怕的 的 违抗命令 王子 菲的 愿望 .
诸大夫惧违公子駹之意，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][gəʊ] ,
Those who refuse to go ,
那些 WHO 拒绝 到 去 ,

莫肯往者，

[dju:k] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [rɪ'zɒlvd] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [hɪm'self] .
Duke Xi resolved to take action himself .
公爵 习 已解决 到 拿 行动 他自己 .
僖公发愤自行，

[ðæt] [naɪt] , [wi:; wi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
That night , we stayed at the post station .
那 夜晚 , 我们 入住 在 这 邮政 车站 .
是夜宿于驿舍。

[prɪns] [,ef i: 'aɪ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnəz] [tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
Prince Fei ordered his retainers to lie in ambush and assassinate him .
王子 费 订购 他的 预付金 到 说谎 在 伏击 和 暗杀 他 .
公子駹使门客伏而刺之，

['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['ɪlnəs] [æz; əz][æŋ; ən][ɪk'skju:s] ,
Using a sudden illness as an excuse ,
使用 一个 突然 疾病 作为 一个 原谅 ,
托言暴疾，

[hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['dʒi:ə][æz; əz]['ru:lə(r)] .
He established his younger brother Jia as ruler .
他 已确立的 他的 年轻 兄弟 贾 作为 统治者 .
立其弟嘉为君，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dʒu:k] [dʒi:'æŋ] .

This is the name of Duke Jian .
这 是 这 姓名 的 公爵 建 .

是为简公。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə] [tʃu:] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] :

A messenger was sent to Chu to report :
一个 信使 曾是 发送 到 楚 到 报告 :

使人报楚曰：

" [frɒm; frəm][dʒɪn] ['ɒnwədʒ] , [ðeɪ] [ɔ:l] ['hɑ:bə] ['stɒbən] [ænd; ənd] [ʌn'ru:lɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] . "

" From Jin onwards , they all harbored stubborn and unruly intentions . "
" 从 斤 开始 , 他们 全部 藏匿 固执的 和 不羁 意图 . "

“从晋皆髡顽之意，

[naʊ] [ðæt][ðə; ði] ['stɒbən] [mʌŋk] [ɪz] [ded] ,

Now that the stubborn monk is dead ,
现在 那 这 固执的 僧 是 死的 ,

今髡顽已死，

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ə'gri:] [tu;; tə] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] !

We are willing to agree to cease hostilities !
我们 是 愿意的 到 同意 到 停止 敌对行动 !

愿听盟罢兵！

" [prɪns] [ʒen] [ɒv; əv] [tʃu:] [ək'septɪd] [ðə; ði] [əʊθ] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] . "

" Prince Zhen of Chu accepted the oath and withdrew . "
" 王子 真 的 楚 公认 这 誓言 和 退出 . "

"楚公子贞受盟而退。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ][ɒv; əv][dʒɪn] [ɪn'fɔ:md] [dʒen] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [tʃu:] .

Duke Dao of Jin informed Zheng that he had returned to Chu .
公爵 道 的 斤 知情的 郑 那 他 有 返回 到 楚 .

晋悼公以闻郑复从楚，

[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] :

He then asked the high officials :
他 然后 问 这 高的 官员 :

乃问于诸大夫曰：

" [naʊ] [tʃen] ,

" Now Chen ,
" 现在 陈 ,

“今陈、

[dʒen] ['dʒu:] [rɪ'beld] .

Zheng Ju rebelled .
郑 朱 叛乱 .

郑俱叛，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [ə'tækt] [fɜ:st] ?

Which should be attacked first ?
哪个 应该 是 遭到攻击 第一的 ?

伐之何先？

[ʃu:n] [ɪŋ] [rɪ'plaɪd] :

Xun Ying replied :
迅 英 回复 :

"荀罃对曰：“

[tʃen] [gwoʊ][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ænd; ənd] [rɪ'məʊt] [pleɪs] .

Chen Guo is a small and remote place .
陈 郭 是 一个 小的 和 偏僻的 地方 .

陈国小地偏，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz][ɪn] (dɪˈtɜːmɪnɪŋ) [səkˈses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)] ;
It is of no use in determining success or failure ;
它 是 的 不 使用 在 确定 成功 或者 失败 ;
无益于成败之数；

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈpɪvət][ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] .
Zheng was the pivot of China .
郑 曾是 这 枢 的 中国 .
郑为中国之枢，

[sɪns] [ˈtubəʊ] ,
Since Tubo ,
自从 管 ,
自来图伯，

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst] [səbˈdjuː] [dʒɛŋ] .
We must first subdue Zheng .
我们 必须 第一的 征服 郑 .
必先服郑。

[ˈbetə(r)][tuː; tə] [luːz] [ten][ˈbæt(ə)lɪz][ðæn; ðən][tuː; tə] [luːz] [ten][ˈbæt(ə)lɪz] .
Better to lose ten battles than to lose ten battles .
更好的 到 失去 十 战斗 比 到 失去 十 战斗 .
宁失十陈，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [mɪs] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɒpəˈtjuːnəti] !
We must not miss a single opportunity !
我们 必须 不是 错过 一个 单身的 机会 !
不可失一郑也！

[hæn][xwɛ] [sed] :
Han Jue said :
韩 珏 说 :
“韩厥曰：”

- [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [ˈdʒʌdʒmənt]
Ziyu's insightful judgment
- 有见地的 判断
子羽识见明决，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [kæn; kən][ˈpæsɪfaɪ] [dʒɛŋ] .
This man is the one who can pacify Zheng .
这 男人 是 这 一 WHO 能 安抚 郑 .
能定郑者必此人，

[maɪ] [streŋθ] [ɪz] [ˈweɪnɪŋ] [ænd; ənd][maɪ] [ˈwɪzdəm] [ɪz] [ˈfeɪlɪŋ] .
My strength is waning and my wisdom is failing .
我的 力量 是 减弱 和 我的 智慧 是 失败 .
臣力衰智耄，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][hɪm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmɪz] [æks][ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] .
I am willing to offer him the central army's axe and halberd .
我 是 愿意的 到 提供 他 这 中央 军队的 斧头 和 戟 .
愿以中军斧钺让之。

" [djuːk] [ˈdɑːəʊ] [rɪˈfjuːzd] . "
" Duke Dao refused . "
" 公爵 道 拒绝 . "
“悼公不许，

[xwɛ][dʒɪˈæŋ] [ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Jue Jian pleaded repeatedly .
珏 建 恳求 反复 .
厥坚请不已，

[səʊ] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
So they followed his advice .
所以 他们 随后 他的 建议 。

乃从之。

[hæŋ][xwɛ] [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] ['gʌvənmənt] ['sɜ:vɪs] [dʒu:] [tu:; tə][əʊld][eɪdʒ] .
Han Jue retired from government service due to old age .
韩 珪 退休 从 政府 服务 到期的 到 老的 年龄 。

韩厥告老致政，

[ʃu:n] [jɪŋ] [ðen] [sək'sɪ:dɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Xun Ying then succeeded him as the commander - in - chief of the central army .
迅 英 然后 成功了 他 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 中央 军队 。

荀罃遂代为中军元帅，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
He led a large army to attack Zheng .
他 引领 一个 大的 军队 到 攻击 郑 。

统大军伐郑。

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ri:tʃt] - [pɑ:s] ,
When the army reached Hulao Pass ,
什么时候 这 军队 达到 - 经过 。

兵至虎牢，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] .
The people of Zheng requested an alliance .
这 人们 的 郑 请求 一个 联盟 。

郑人请盟，

[ʃu:n] [jɪŋ] [ə'gri:d] .
Xun Ying agreed .
迅 英 同意 。

荀罃许之，

[wen] [ðə; ði][dʒɪŋ] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ɪts] ['bænəz] .
When the Jin army returned with its banners .
什么时候 这 斤 军队 返回 和 它是 横幅 。

比及晋师反旆。

[kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['pɜ:sənəli] [led][æŋ; ən] [ə'tæk] [ɒn] [dʒɛŋ] .
King Gong of Chu personally led an attack on Zheng .
国王 铎 的 楚 亲自 引领 一个 攻击 在 郑 。

楚共王亲自伐郑，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] ['ɑ:ftə(r)] [ə'tʃɪ:vɪŋ] [ðeə(r)][gəʊl] .
They returned after achieving their goal .
他们 返回 后 实现 他们的 目标 。

复取成而归。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Duke Dao was furious .
公爵 道 曾是 狂怒 。

悼公大怒，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] :
He asked the high officials :
他 问 这 高的 官员 。

问于诸大夫曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪk(ə)l] , "
" The people of Zheng were fickle , "
" 这 人们 的 郑 是 反复无常 , "

“郑人反覆，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raivz] , [wi:: wi] [wɪl] ['fɒləʊ] .
When the enemy arrives , we will follow .
什么时候 这 敌人 到达 , 我们 将要 跟随 .

兵至则从，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'beld] [ə'gen] .
The troops withdrew and then rebelled again .
这 军队 退出 和 然后 叛乱 再次 .

兵撤复叛，

[naʊ] [wi:: wi] [wɪʃ] [tu:: tə][geɪn][ðeə(r)] [ʌn'weɪvərɪŋ] [ə'li:dʒəns] .
Now we wish to gain their unwavering allegiance .
现在 我们 希望 到 获得 他们的 坚定不移 忠诚 .

今欲得其坚附，

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi] [ə'dɒptɪd] ?
What strategy should be adopted ?
什么 战略 应该 是 已采用 ?

当用何策？

[ʃu:n] [jɪŋ] ['ɒfəd] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :
Xun Ying offered a plan , saying :
迅 英 提供 一个 计划 , 说 :

"荀瑯献计曰：“

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [dʒɪn][kʊd; kəd] [nɒt] ['kɒŋkə(r)] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz]
The reason why Jin could not conquer Zheng was
这 原因 为什么 斤 可以 不是 征服 郑 曾是

晋所以不能收郑者，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃu:] [fɔ:t] ['veri] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
The people of Chu fought very hard for it .
这 人们 的 楚 战斗 非常 难的 为了 它 .

以楚人争之甚力也，

[naʊ] [wi:: wi] [wɒnt] [tu:: tə] [teɪk] [dʒɛŋ] ,
Now we want to take Zheng ,
现在 我们 想 到 拿 郑 ,

今欲收郑，

[fɜ:st] , [wi:: wi][mʌst; məst] [dɪ'strɔɪ] [tʃu:] ;
First , we must destroy Chu ;
第一的 , 我们 必须 破坏 楚 ;

必先敝楚；

[tu:: tə] [dɪ'strɔɪ] [tʃu:] ,
To destroy Chu ,
到 破坏 楚 ,

欲敝楚，

[wi:: wi][mʌst; məst] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði]['strætədʒi][ɒv; əv] - ['wertɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tu:: tə]['taɪə(r)]
We must employ the strategy of ' waiting for the enemy to tire
我们 必须 采用 这 战略 的 - 等待 为了 这 敌人 到 胎
[ðəm'selvz] [aʊt] - .
themselves out ' .
他们自己 出去 - .

必用‘以逸待劳’之策。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈstrætədʒi][bʌ; əv] " [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ˈtaɪə(r)] [ðəmˈselvz] [aʊt] " ?
What is the strategy of " waiting for the enemy to tire themselves out " ?
什么 是 这 战略 的 " 等待 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 " ?
“何谓‘以逸待劳’之策？”

[ʃuːn] [jɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Xun Ying replied :
迅 英 回复 :
“荀罃对曰:”

[ˈsəʊldʒəz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] [tuː] [ˈfriːkwəntli] .
Soldiers should not be mobilized too frequently .
士兵 应该 不是 是 动员起来 也 频繁地 .
兵不可以数动，

[ˈfriːkwənt] [ˈmuːvmənt] [liːdz] [tuː; tə] [fəˈtiːg] .
Frequent movement leads to fatigue .
频繁 移动 线索 到 疲劳 .
数动则疲，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [tuː] [ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][ðeə(r)] [ˈdjuːtiz] .
The feudal lords should not be too diligent in their duties .
这 封建 领主们 应该 不是 是 也 勤奋 在 他们的 职责 .
诸侯不可以屡勤，

[ˈfriːkwənt] [hɑːd] [wɜːk] [briːdz] [rɪˈzentmənt] .
Frequent hard work breeds resentment .
频繁 难的 工作 品种 怨恨 .
屡勤则怨，

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [ɪgˈzɔːstʃən] [ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l] [rɪˈzentmənt]
Internal exhaustion and external resentment
内部的 疲惫 和 外部的 怨恨
内疲而外怨，

[tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [tʃuː]
To defend against Chu
到 保卫 反对 楚
以此御楚，

[aɪ][duː; də] [nɒt] [fɔːˈsiː] [ˈvɪktəri] .
I do not foresee victory .
我 做 不是 预见 胜利 .
臣未见其胜也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈɑːmɪz] .
Your Majesty requests to lead the four armies .
你的 威严 请求 到 带领 这 四 军队 .
臣请举四军之众，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [θriː]
Divide into three
划分 进入 三
分而为三，

[iːtʃ] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈsaɪnd] [ə; eɪ] [tiːm] .
Each country was also assigned a team .
每个 国家 曾是 还 分配 一个 团队 .
将各国亦分派配搭，

[ˈəʊnli][wʌn] [ˈɑːmi] [ɪz] [juːst] [iːtʃ] [taɪm] .
Only one army is used each time .
仅有的 一 军队 是 用过的 每个 时间 .
每次只用一军，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][ɪn] [ɔːlʔɜːnətli] ,
Coming and going in alternately ,
未来 和 去 在 交替 ,

更番出入，

[ɪf] [tʃuː] [ədˈvɑːnsɪz] , [wiː; wi] [rɪˈtriːt] .
If Chu advances , we retreat .
如果 楚 进展 , 我们 撤退 .

楚进则我退，

[ɪf] [tʃuː] [rɪˈtriːts] , [wiː; wi] [wɪl] [ədˈvɑːns] [əˈɡen] .
If Chu retreats , we will advance again .
如果 楚 静修 , 我们 将要 进步 再次 .

楚退则我复进，

[wɪð] [wʌŋ][pʊ; əv][maɪ] [truːps] ,
With one of my troops ,
和 一 的 我的 军队 ,

以我之一军，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [tʃuː] [ˈɑːmi] ,
Leading the entire Chu army ,
领导 这 全部的 楚 军队 ,

牵楚之全军，

[ðeɪ] [sɔːt] [ˈbæt(ə)l][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [wɪn] .
They sought battle but could not win .
他们 寻求 战斗 但 可以 不是 赢 .

彼求战不得，

[hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɪntrəst] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [ɡet][,aɪ ˈtiː] .
He asked for interest but could not get it .
他 问 为了 兴趣 但 可以 不是 得到 它 .

求息又不得，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈvaɪələnt] [ˈtendənsɪz] [təˈwɔːdz] [ɪkˈspləʊdɪŋ] [bəʊnz] .
I have no violent tendencies towards exploding bones .
我 有 不 暴力 倾向 向 爆炸 骨头 .

我无暴骨之凶，

[ðeɪ] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [pʊ; əv][ðə; ði][rəʊd] .
They suffer the hardships of the road .
他们 遭受 这 艰辛 的 这 路 .

彼有道涂之苦，

[aɪ][kæn; kən][ɡəʊ] [ˈkwɪkli] ,
I can go quickly ,
我 能 去 迅速地 ,

我能亟往，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
He cannot come quickly .
他 不能 来 迅速地 .

彼不能亟来，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [tʃuː] [kæn; kən][biː; bi] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
In this way , Chu can be exhausted .
在 这 方式 , 楚 能 是 筋疲力尽的 .

如是而楚可疲，

[dʒɛŋ] [keɪ ˈiː] [ɡʌ] [jiː; ji] !
Zheng Ke Gu Ye !
郑 基 顾 叶 !

郑可固也！ “

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

悼公曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] ！ "
" **This plan is excellent** ！ "
" 这 计划 是 出色的 ！ "

“此计甚善！

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ʃu:n] [jɪŋ] [tu:; tə][pri'peə(r)] [tru:ps] [æt; ət] - .
He immediately ordered Xun Ying to prepare troops at Quliang .
他 立即地 订购 迅 英 到 准备 军队 在 - .

"即命荀罃治兵于曲梁，

[θri:] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['ɑ:miz]
Three divisions and four armies
三 部门 和 四 军队

三分四军，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv][rəʊ'teɪ(ə)n] .
Establish a system of rotation .
建立 一个 系统 的 旋转 .

定更番之制，

[ʃu:n] [jɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)][ænd; ənd] [ɪ'ʃu:d] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] .
Xun Ying ascended the altar and issued a command .
迅 英 上升 这 坛 和 发布 一个 命令 .

荀罃登坛出令，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['eɪprɪkɒt] - ['jeləʊ] ['bænə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
A large apricot - yellow banner was erected on the altar .
一个 大的 杏 - 黄色的 横幅 曾是 竖立 在 这 坛 .

坛上竖起一面杏黄色大旆，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " ['mɑ:(ə)l] [dʒɪ:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] " .
The inscription reads " Marshal Zhi of the Central Army " .
这 题词 阅读 " 元帅 智 的 这 中央 军队 " .

上写“中军元帅智”。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃu:n] [jɪŋ] [klæn] .
He was originally from the Xun Ying clan .
他 曾是 起初 从 这 迅 英 氏族 .

他本荀罃氏，

[waɪ] [raɪt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (['wɪzdəm]) [ɪn'sted] ?
Why write the character " 智 " (wisdom) instead ?
为什么 写 这 特点 " - " (智慧) 反而 ?

为何却写“智”字？

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ʃu:n] [jɪŋ] ,
Because of Xun Ying ,
因为 的 迅 英 ,

因荀罃、

[ʃu:n] [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nefju:] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ][ˈdʒenərəlz] .
Xun Yan and his nephew were both generals .
迅 严 和 他的 侄子 是 两个都 将军们 .

荀偃叔侄同为大将，

[ə; eɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
A surname in the army ,
一个 姓 在 这 军队 ,

军中一姓，

[dis'laɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪndɪ'skrɪmɪnət] .
Dislikes are indiscriminate .
不喜欢 是 不加区分的 .

嫌无分别，

[ˈʊ:n] [əʊ] , [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:]['fæməli] , [wɒz; wəz][ˈgrɑ:ntɪd] ['fi:fdəm] .
Xun Shou , the father of the Zhi family , was granted fiefdom .
迅 守 , 这 父亲 的 这 智 家庭 , 曾是 的确 封地 .

父荀首食采于智，

[wen] - [ˈʊ:n] [ɡen] [wɒz; wəz][ɪn][dʒɪn] ['dɪnəsti] , [hi;; hi] [rəʊt] [ðə; ði] [θri:] [laɪnz] .
When Yanfu Xun Geng was in Jin Dynasty , he wrote the Three Lines .
什么时候 - 迅 耿 曾是 在 斤 王朝 , 他 写道 这 三 线条 .

偃父荀庚自晋作三行时，

[hi;; hi][wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ʒɔŋsɪŋ] .
He once served as the General of Zhongxing .
他 一次 服务 作为 这 一般的 的 中兴 .

曾为中行将军，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][dʒi:]['fæməli][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['men](ə)nd] .
Therefore , the Zhi family was also mentioned .
所以 , 这 智 家庭 曾是 还 提及 .

故又以智氏、

[ʒɔŋsɪŋ] [ʃi:] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ðem; ðəm] .
Zhongxing Shi distinguished them .
中兴 史 杰出的 他们 .

中行氏别之。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈʊ:n] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪz] [wʌn] .
From then on , Xun Ying was known as the wise one .
从 然后 在 , 迅 英 曾是 已知 作为 这 明智的 一 .

自此荀罃号为智，

[ˈʊ:n] [jæn][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʒɔŋsɪŋ] [jæn] .
Xun Yan was also known as Zhongxing Yan .
迅 严 曾是 还 已知 作为 中兴 严 .

荀偃号为中行偃，

[ˈmɪlətri] [ɪn'fɔ:mənts]
Military informants
军队 线人

军中耳目，

[ðen] [θɪŋz] [wɪl] [bi;; bi] [faɪn] .
Then things will be fine .
然后 事物 将要 是 美好的 .

就不乱了。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈʊ:n] [jɪŋz] [lɔ:z] [ænd; ənd][ˌregjʊ'leɪ](ə)nz] .
These are all Xun Ying's laws and regulations .
这些 是 全部 迅 英的 法律 和 法规 .

这都是荀罃的法度，

[θri:] ['ɑ:mɪz] [stʊd] [ɪn] [fɔ:'meɪ](ə)n] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] :
Three armies stood in formation beneath the altar :
三 军队 站立 在 形成 下面 这 坛 :

坛下分立三军：

[fɜ:st] ['ɑ:mi]
First Army
第一的 军队

第一军，

[ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈjuːn] [ˈjæn][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmi] ,
Marshal Xun Yan of the Upper Army ,
元帅 迅 严 的 这 上 军队 ,

上军元帅荀偃，

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][hæn][tʃiː]
Deputy General Han Qi
副 一般的 韩 齐

副将韩起，

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[kəʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[ðə; ði] [θriː] [steɪts] [pɒ; əv][dʒuː] [ˈfɒləʊd] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈɑːmɪz] .
The three states of Zhu followed with their armies .
这 三 各州 的 朱 随后 和 他们的 军队 :

邾三国以兵从，

[ˈdepjuti] [kəˈmɑːndə(r)] [fæn][ˈgaɪ][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [prəˈvaɪdɪd] [səˈpɔːt] ;
Deputy Commander Fan Gai of the Central Army provided support ;
副 指挥官 扇子 盖伊 的 这 中央 军队 假如 支持 ;

中军副将范匄接应；

[ˈsekənd] [ˈɑːmi]
Second Army
第二 军队

第二军，

[ˈmɑːʃ(ə)l] [luən] [ˈjæn][pɒ; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi]
Marshal Luan Yan of the Lower Army
元帅 栾 严 的 这 降低 军队

下军元帅栾黶，

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiː] [fæŋ] ,
Deputy General Shi Fang ,
副 一般的 史 方 ,

副将士魴，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[tɛŋ]
Teng
滕

滕、

[ʃweɪ] - [ˈfɒləʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Xue Sanguo followed with his troops .
薛 - 随后 和 他的 军队 :

薛三国以兵从，

[ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [dʒi:] , [ðə; ði][ˈsi:niə(r)][ˈbʃɪsə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] , [wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [prəˈvaɪd]
General Wei Jie , the senior officer of the central army , was there to provide
一般的 魏 杰 , 这 高级的 官 的 这 中央 军队 , 曾是 那里 到 提供
[səˈpɔ:t] .
support .
支持 .

中军上大夫魏颀接应；

[θɜ:d] [ˈɑ:mi]
Third Army
第三 军队

第三军，

[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [dʒaʊ] [wu:][ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] [ˈɑ:mi]
Marshal Zhao Wu of the New Army
元帅 赵 吴 的 这 新的 军队

新军元帅赵武，

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [ʃiːˈæŋ] ,
Deputy General Wei Xiang ,
副 一般的 魏 向 ,

副将魏相，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv][en ˈaɪ] [ˈfɒləʊd] [wɪð] [ðeə(r)] [tru:ps] .
The three kingdoms of Ni followed with their troops .
这 三 王国 的 尼 随后 和 他们的 军队 .

郗三国以兵从，

[ʃu:n] [ˈhu:ɪ] , [ə; eɪ][ˈsi:niə(r)][ˈbʃɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] , [wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
Xun Hui , a senior officer in the central army , was there to provide support .
迅 惠 , 一个 高级的 官 在 这 中央 军队 , 曾是 那里 到 提供 支持 .

中军下大夫荀会接应。

[ʃu:n] [jɪŋ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
Xun Ying relayed the order :
迅 英 转播 这 命令 :

荀瑩传令：

[ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [went] [ɒn][ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] ,
The first time the army went on a campaign ,
这 第一的 时间 这 军队 去 在 一个 活动 ,

第一次上军出征，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑ:mi] ,
The second expedition of the lower army ,
这 第二 远征 的 这 降低 军队 ,

第二次下军出征，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] [ˈɑ:mi] ,
The third expedition of the new army ,
这 第三 远征 的 这 新的 军队 ,

第三次新军出征，

[ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [ˈsəʊldʒəz]
Central Army Soldiers
中央 军队 士兵

中军兵将，

[əˈsaɪnɪŋ] [səˈpɔːt]
Assigning support
分配 支持

分配接应，

[rɪˈpiːtɪŋ] [ɪtˈself]
Repeating itself
重复 本身

周而复始，

[bʌt; bət][ɪn] [rɪˈtʊːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈlaɪəns] ,
But in return for the alliance ,
但 在 返回 为了 这 联盟 ,

但取盟约归报，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ,
Even if it is considered meritorious ,
甚至 如果 它 是 经过考虑的 有功绩的 ,

便算有功，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fəˈbɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
Furthermore , they were forbidden from engaging in battle with the Chu army .
此外 , 他们 是 禁止 从 引人入胜 在 战斗 和 这 楚 军队 .

更不许与楚兵交战。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [jæŋ] [gæn] ,
Young Master Yang Gan ,
年轻的 掌握 杨 甘 ,

公子杨干，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [jʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [djuːk] [ˈdɑːəʊ] , [bɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðə(r)] .
He was the younger brother of Duke Dao , born of the same mother .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 公爵 道 , 出生 的 这 相同的 母亲 .

乃悼公之同母弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˌnaɪnˈtiːn] [jˈiːz] [əʊld] .
He was only nineteen years old .
他 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

年方一十九岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
He was newly appointed to the position of commander of the central army .
他 曾是 新 任命 到 这 位置 的 指挥官 的 这 中央 军队 .

新拜中军戎御之职，

[jʌŋ] [ænd; ænd] [ˈvɪɡərəs] ,
Young and vigorous ,
年轻的 和 蓬勃 ,

血气方刚，

[ʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈbæt(ə)l] ,
Unaccustomed to battle ,
不习惯 到 战斗 ,

未经战阵，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] ,
Hearing that troops were being prepared to attack Zheng ,
听力 那 军队 是 存在 准备 到 攻击 郑 ,

闻得治兵伐郑，

[ˈʃɑːrpənɪŋ] [ðeə(r)] [fɪsts] [ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] ,
Sharpening their fists and getting ready to fight ,
磨利 他们的 拳头 和 获得 准备好 到 斗争 ,
磨拳擦掌，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [weɪt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tiːm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He couldn't wait to lead the team on his own .
他 不能 等待 到 带领 这 团队 在 他的 自己的 .
巴不得独当一队，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [faɪt] .
They immediately rushed forward to fight .
他们 立即地 匆忙 向前 到 斗争 .
立刻上前厮杀，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] - [ɪz] [ˈjuːsləs] .
It's not that Zhimian is useless .
它是 不是 那 - 是 无用 .
不见智罄点用，

[ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] [ˈʃɑːpnəs] [wɪˈðɪn] [em ˈiː]
A surge of sharpness within me
一个 涌 的 锐利度 之内 我
心中一股锐气，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kənˈteɪn] [hɪmˈself] ,
Unable to contain himself ,
无法 到 包含 他自己 ,
按纳不住，

[hiː; hi] [ðen] [vɒlənˈtiəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
He then volunteered to be the vanguard .
他 然后 自愿 到 是 这 先锋 .
遂自请为先锋，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ] [ɔːl] , [ˈiːv(ə)n] [ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] .
I am willing to give my all , even unto death .
我 是 愿意的 到 给 我的 全部 , 甚至 到 死亡 .
愿效死力。

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
智曰：

" [maɪ] [plæn] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [təˈdeɪ] . . . "
" My plan to divide the army today . . . "
" 我的 计划 到 划分 这 军队 今天 . . . "
“吾今日分军之计，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [ədˈvɑːns] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] [ˈkwɪkli] . . .
As long as you advance and retreat quickly . . .
作为 长的 作为 你 进步 和 撤退 迅速地 . . .
只要速进速退，

[duː; də] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)] [ˈvɪktəri] [æz; əz] [ˈmerɪt] .
Do not consider victory as merit .
做 不是 考虑 胜利 作为 优点 .
不以战胜为功，

[ðə; ði] [əˈsaɪnmənts] [hæv; həv] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 .
分派已定，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although the young general was brave ,
虽然 这 年轻的 一般的 曾是 勇敢的 ,
小将军虽勇，

[ɪts] ['ju:sləs] .
It's useless .
它是 无用 .
无所用之。”

[jæŋ] ['gæŋgu:] ['bʃəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪsɪz] .
Yang Gangu offered his services .
杨 甘古 提供 他的 服务 .
杨干固请自效，

[ju:n] [jɪŋ] [sed] :
Xun Ying said :
迅 英 说 :
荀罃曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'sɪst] , "
" Since the young general insists , "
" 自从 这 年轻的 一般的 坚持 , "
“既小将军坚请，

[tʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [ju:n] - [sə'bɔ:dɪnɪts] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [ŋju:] ['ɑ:mi] .
Quan was assigned to Xun Dafu's subordinates to support the new army .
权 曾是 分配 到 迅 - 下属 到 支持 这 新的 军队 .
权于荀大夫部下接应新军。

[jæŋ] [gæn] [ðen] [sed] :
Yang Gan then said :
杨 甘 然后 说 :
"杨干又道：

" [ðə; ði] [ŋju:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɒn] [ɪts] [θɜ:d] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] . "
" The new army was on its third expedition . "
" 这 新的 军队 曾是 在 它是 第三 远征 . "
"新军派在第三次出征，

[aɪ] [kænt] [wert] ,
I can't wait ,
我 不能 等待 ,
等待不及，

[rɪ'kwest] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɜ:st] ['ɑ:mi] !
Request that he be assigned to the First Army !
要求 那 他 是 分配 到 这 第一的 军队 !
求拨在第一军部下！ ”

[ðə; ði] [waɪz] [du:; də] [nɒt] ['fɒləʊ] .
The wise do not follow .
这 明智的 做 不是 跟随 .
智不从，

[jæŋ] [gæn] [rɪ'laid] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz][fæməli][wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
Yang Gan relied on the fact that his family was the younger brother of the
杨 甘 依赖 在 这 事实 那 他的 家庭 曾是 这 年轻 兄弟 的 这
[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪŋ] ,
Marquis of Jin ,
侯爵 的 斤 ,
杨干恃自家是晋侯亲弟，

[hiː; hi] [wɪl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
He will lead his troops and soldiers ,
他 将要 带领 他的 军队 和 士兵 ,
径将本部车卒，

[ˈfɔːmɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [tiːm]
Forming their own team
成型 他们的 自己的 团队
自成一队，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈlɪstɪd] [ˈɑːftə(r)][fæn][ˈgaɪ] , [ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] .
He was listed after Fan Gai , the deputy general of the central army .
他 曾是 列出 后 扇子 盖伊 , 这 副 一般的 的 这 中央 军队 .
列于中军副将范句之后。

[ˈsaɪmə] [weɪ] [dʒiːˈæŋ] [rɪˈsiːvd] [ˈɔːdərs] [tuː; tə] [rɪˈɔːɡənəɪz] [ðə; ði] [truːps] .
Sima Wei Jiang received orders to reorganize the troops .
西玛 魏 江 已收到 订单 到 改组 这 军队 .
司马魏绛奉将令整肃行伍，

[ˈsiːŋ] [jæŋ] [gæn][juːˈeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ] [laɪn] ,
Seeing Yang Gan Yue form a line ,
看到 杨 甘 岳 形式 一个 线 ,
见杨干越次成列，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
He then sounded the drum and announced to the crowd :
他 然后 听起来 这 鼓 和 宣布 到 这 人群 :
即鸣鼓告于众曰：

[jæŋ] [gæn] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈɔːdərs] .
Yang Gan deliberately disobeyed the general's orders .
杨 甘 故意地 违抗命令 这 将军的 订单 .
“杨干故违将令，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][pɒv; əv][ðə; ði][ræŋks][wɒz; wəz] [dɪsˈrʌptɪd] .
The order of the ranks was disrupted .
这 命令 的 这 排名 曾是 中断 .
乱了行伍之序，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [lɔː] , [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] [brɪˈhedɪŋ] .
According to military law , this should be a beheading .
根据 到 军队 法律 , 这 应该 是 一个 斩首 .
论军法本该斩首，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv][dʒɪn] .
He was the younger brother of the Marquis of Jin .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 这 侯爵 的 斤 .
念是晋侯亲弟，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːvənt] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] .
The maidservant was executed in her place .
这 女仆 曾是 执行 在 她 地方 .
姑将仆御代戮，

[tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [sfɪrɜː] .
To maintain order in the military and political spheres .
到 维持 命令 在 这 军队 和 政治的 球体 .
以肃军政。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːt][ðə; ði][mæn] [huː]
He immediately ordered his officers to capture and execute the man who
他 立即地 订购 他的 警官 到 捕获 和 执行 这 男人 who
[wɒz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
was driving the carriage .
曾是 驾驶 这 运输 .

即命军校擒其御车之人斩之，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
His head was hung below the altar .
他的 头 曾是 悬挂 以下 这 坛 .

悬首坛下。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['sɒləm] .
The army was solemn .
这 军队 曾是 庄严 .

军中肃然。

[jæn] ['gɑːn'suː][wɒz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd][self] - ['wɪld] .
Yang Gansu was arrogant and self - willed .
杨 甘肃 曾是 傲慢的 和 自己 - 意志 .

杨干素骄傲自恣，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] ['mɪlətri] [lɔː] .
Unaware of military law .
不知情 的 军队 法律 .

不知军法。

['siːɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑːdz] ['biːɪŋ] [kɪld] ,
Seeing the imperial guards being killed ,
看到 这 帝国 守卫 存在 被杀 ,

见御人被戮，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[ɪk'striːmli] ['fraɪt(ə)nd] ,
Extremely frightened ,
极其 害怕 ,

十分惧怕中，

[ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlsəʊ] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [ʃaɪ] .
She also looked a little shy .
她 还 看起来 一个 小的 害羞的 .

又带了三分羞，

[θriː] [pɑːts] [ə'hɔɪd]
Three parts annoyed
三 部分 恼怒

三分恼，

[hiː; hi] [drəʊv] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
He drove out of the military camp .
他 驾驶 出去 的 这 军队 营 .

当下驾车驰出军营，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] [dʒuːk] ['dɑːəʊ][ɒv; əv][dʒɪn] .
He rushed straight to Duke Dao of Jin .
他 匆忙 直的 到 公爵 道 的 斤 .

径奔晋悼公之前，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [pˈrɒstreɪtɪŋ] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Weeping and prostrating themselves on the ground ,
哭泣 和 俯伏 他们自己 在 这 地面 ,
哭拜于地,

[ðeɪ] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [haʊ] [weɪ][dʒiːˈæŋ] [ˈbɒlɪd] [ðəm; ðəm] .
They complained about how Wei Jiang bullied them .
他们 抱怨 关于 如何 魏 江 被欺凌 他们 .
诉说魏绛如此欺负人,

[aɪ][eɪˈem] [əˈeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [maɪ][ˈdʒenərəlz] .
I am ashamed to face my generals .
我 是 羞愧 到 脸 我的 将军们 .
无颜见诸将之面。

[dʒuːk] [daʊz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] ,
Duke Dao's love for his younger brother ,
公爵 道的 爱 为了 他的 年轻 兄弟 ,
悼公爱弟之心,

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
I don't have time to go into details .
我 不 有 时间 到 去 进入 细节 .
不暇致详,

[hiː; hi] [ðen] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He then flew into a rage and said :
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :
遂怫然大怒曰:

" [weɪ][dʒiːˈæŋ][hæz; həz] [ɪnˈsʌlt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] . "
" Wei Jiang has insulted my brother . "
" 魏 江 有 受辱 我的 兄弟 . "
“魏绛辱寡人之弟,

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈsʌlt; ɪnsʌlt][emˈiː] ,
If you insult me ,
如果 你 侮辱 我 ,
如辱寡人,

[weɪ][dʒiːˈæŋ][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
Wei Jiang must be killed .
魏 江 必须 是 被杀 .
必杀魏绛,

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let][ðəm; ðəm][get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] ! "
" We must not let them get away with this ! "
" 我们 必须 不是 让 他们 得到 离开 和 这 ! "
不可纵也! "

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] - , [ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] , [tuː; tə]
He then summoned Yangshe , the deputy commander of the central army , to
他 然后 被召唤 - , 这 副 指挥官 的 这 中央 军队 , 到
[ˈkæptʃə(r)][weɪ][dʒiːˈæŋ] .
capture Wei Jiang .
捕获 魏 江 .

乃召中军尉副羊舌职往取魏绛。
- [dʒiː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [dʒuːk] [ˈdaːəʊ][ænd; ənd] [sed] :
Yangshe Zhi entered the palace to see Duke Dao and said :
- 智 进入 这 宫殿 到 看 公爵 道 和 说 :
羊舌职入宫见悼公曰:

" [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] ,
" A man of noble character and integrity ,
" 一个 男人 的 高贵 特点 和 正直 ,
" 绛志节之士 ,

[duː; də][nɒt] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
Do not shy away from difficulties .
做 不是 害羞的 离开 从 困难 .
有事不避难 ,

[ˈɡɪltɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪˈveɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Guilty should not evade punishment .
有罪的 应该 不是 逃避 惩罚 .
有罪不避刑 ,

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][ɪz] [kəmˈpli:t] .
The military operation is complete .
这 军队 手术 是 完全的 .
军事已毕 ,

[hiː; hi][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪz] .
He must come and apologize .
他 必须 来 和 道歉 .
必当自来谢罪 ,

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə][gəʊ] . "
" There is no need for me to go . "
" 那里 是 不 需要 为了 我 到 去 . "
不须臣往。”

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,
顷刻间 ,

[weɪ] - [əˈraɪvd] .
Wei Jiangguo arrived .
魏 - 到达的 .
魏绛果至 ,

[sɔːd] [ɪn] [raɪt] [hænd]
Sword in right hand
剑 在 正确的 手
右手仗剑 ,

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the book in his left hand ,
保持 这 书 在 他的 左边 手 ,
左手执书 ,

[hiː; hi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He will go to court to await punishment .
他 将要 去 到 法庭 到 等待 惩罚 .
将入朝待罪 ,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡeɪt] ,
Arriving at the Meridian Gate ,
抵达 在 这 子午线 门 ,
至午门 ,

[dʒuːk] [ˈdɑːəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Duke Dao wanted to have someone take his place .
公爵 道 通缉 到 有 某人 拿 他的 地方 .
闻悼公欲使人取己 ,

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] .
He then gave the book to his servant .
他 然后 给予 这 书 到 他的 仆人 .

遂以书付仆人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][səb'mɪt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] .
He was ordered to submit a report .
他 曾是 订购 到 提交 一个 报告 .

令其申奏，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd][baɪ] [spɔːd] .
He then intended to commit suicide by sword .
他 然后 故意的 到 犯罪 自杀 经过 剑 .

便欲伏剑而死。

[tuː] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Two officials were seen .
二 官员 是 已见 .

只见两位官员，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] , [ˈpæntɪŋ] ['hevɪli] .
They arrived , panting heavily .
他们 到达的 , 喘息 重度 .

喘吁吁的奔至，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fæŋ] , [ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ɑːmi] .
It was Fang , the deputy general of the lower army .
它 曾是 方 , 这 副 一般的 的 这 降低 军队 .

乃是下军副将士魴、

[tʃiːf] [fɪ'zɪ(ə)n] [ʒɑːŋ] ,
Chief Physician Zhang ,
首席 医生 张 ,

主候大夫张老，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒiː'æŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] ,
Seeing that Jiang wanted to commit suicide ,
看到 那 江 通缉 到 犯罪 自杀 ,

见绛欲自刎，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [snæpt] [ðə; ði] [spɔːd] [frɒm; frəm][hɪm][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly snatched the sword from him and said :
他 匆匆 抢夺 这 剑 从 他 和 说 :

忙夺其剑曰：

[wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] ['saɪmə][hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] .
We have heard that Sima has entered the court .
我们 有 听到 那 西玛 有 进入 这 法庭 .

“某等闻司马入朝，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'baʊt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [jæŋ] .
It must be about Young Master Yang .
它 必须 是 关于 年轻的 掌握 杨 .

必为杨公子之事，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
Therefore , they rushed there .
所以 , 他们 匆忙 那里 .

所以急趋而至。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][səb'mɪt] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][maɪ] [bɔːd] .
I wish to submit a written report to my lord .
我 希望 到 提交 一个 书面 报告 到 我的 主 .

欲合词稟闻主公，

[waɪ] [wʊd] ['saɪmə][ji:] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] ?

Why would Sima Yi commit suicide ?
为什么 会 西玛 易 犯罪 自杀 ？

不 识 司 马 为 何 轻 生 如 此 ？ ”

[wei] [dʒi:'æŋ] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪn][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] ['sʌməniŋ] - , [ðə; ði]

Wei Jiang explained to the Duke of Jin his intention in summoning Yangshe , the
魏 江 解释 到 这 公爵 的 斤 他的 意图 在 召唤 - , 这

[grænd][ˈma:stə(r)] .

Grand Master .
盛大 掌握 .

魏 绛 具 说 晋 侯 召 羊 舌 大 夫 之 意 。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :

The two said :
这 二 说 :

二 人 曰 :

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz] . "

" This is a matter of state affairs . "
" 这 是 一 个 事 情 的 状 态 事 务 . "

“ 此 乃 国 家 公 事 ，

['saɪmə][wɒz; wəz] [ɪm'pɑ:](ə)] [ænd; ənd] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] .

Sima was impartial and law - abiding .
西 玛 曾 是 公 正 和 法 律 - 遵 守 .

司 马 奉 法 无 私 ，

[waɪ] ['ru:ɪn] [jɔ: 'self] ?

Why ruin yourself ?
为 什 么 废 墟 你 自 己 ？

何 必 自 丧 其 身 ？

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['sɜ:vənt] [səb'mɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .

There is no need to have the servant submit a letter .
那 里 是 不 需 要 到 有 这 仆 人 提 交 一 个 信 .

不 须 令 仆 上 书 ，

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [ɒn][ðeə(r)] [bɪ'hɑ:f] !

We are willing to report this on their behalf !
我 们 是 愿 意 的 到 报 告 这 在 他 们 的 代 表 ！

某 等 愿 代 为 启 奏 ！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [gert] [tə'geðə(r)] .

The three of them arrived at the palace gate together .
这 三 的 他 们 到 达 的 在 这 宫 殿 门 一 起 .

三 人 同 至 宫 门 ，

[bri:m] ,

bream ,
鲂 ,

士 鲂 、

[əʊld] [zɑ:ŋ] [went] [ɪn][fɜ:st] .

Old Zhang went in first .
老 的 张 去 在 第 一 的 .

张 老 先 入 ，

[pli:z] [si:] [dʒu:k] ['dɑ:əʊ] .

Please see Duke Dao .
请 看 公 爵 道 .

请 见 悼 公 ，

[prɪˈzɛntɪŋ] [weɪ][dʒiːˈæŋz][ˈletə(r)] ,
Presenting Wei Jiang's letter ,
呈现 魏 江氏 信 ,

呈上魏绛之书，

[ðə; ði][dʒu:k][ɒv; əv][ˈdɑːəʊ][ˈəʊpənd][ænd; ənd] [ri:d] [aɪˈtiː] .
The Duke of Dao opened and read it .
这 公爵 的 道 打开 和 读 它 .

悼公启而览之，

[ˈbriːfli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [dʌz] [nɒt][kənˈsɪdə(r)][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] [ʌnˈwɜːðɪ] .
The ruler does not consider his subjects unworthy .
这 统治者 做 不是 考虑 他的 主题 不配 .

君不以臣为不肖，

[ðɪs] [rɪˈliːvd] [ðə; ði] [ˈɔːtɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] .
This relieved the shortage of the military commander in the central army .
这 松了口气 这 短缺 的 这 军队 指挥官 在 这 中央 军队 .

使承中军司马之乏。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：

" [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , "
" The command of the three armies , "
" 这 命令 的 这 三 军队 , "

“三军之命，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] ;
It is under the command of the Marshal ;
它 是 在下面 这 命令 的 这 元帅 ;

系于元帅；

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l]
The power of a marshal
这 力量 的 一个 元帅

元帅之权，

[hiː; hi] [kˈeəz] [əˈbaʊt] [ˈɔːdərs] .
He cares about orders .
他 关心 关于 订单 :

在乎命令。”

[,dɪsəˈbei] [ˈɔːdərs]
Disobeying orders
违抗命令 订单

有令不遵，

[ˈhævɪŋ] [ˈɔːdərs] [bʌt; bət][nɒt] [ˈjuːzɪŋ][ðəm; ðəm]
Having orders but not using them
拥有 订单 但 不是 使用 他们

有命不用，

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [ˈrɪvə(r)][bend][wɒz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] [ɪz] . . .
The reason why this river bend was ineffective is . . .
这 原因 为什么 这 河 弯曲 曾是 无效 是 . . .

此河曲之所以无功，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] - [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [wɒz; wəz] . . .
The reason why Bicheng was defeated was : : :
这 原因 为什么 - 曾是 战败 曾是 . . .

邲城之所以致败也。

[ðəʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] [ɔ:'dɜ:s] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
Those who disobey orders will be executed .
那些 WHO 违 订单 将要 是 执行 .

臣戮不用命者，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['dju:tɪz] [ɒv; əv]['saɪmə] ,
To fulfill the duties of Sima ,
到 实现 这 职责 的 西玛 ,

以尽司马之职，

[jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti] , [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Your Majesty , I know that you have offended my younger brother .
你的 威严 , 我 知道 那 你 有 被冒犯了 我的 年轻 兄弟 .

臣自知上触介弟，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ['əʊvə(r)] .
He deserves to die ten thousand times over .
他 值得 到 死 十 千 时代 超过 .

罪当万死，

[pli:z] [laɪ] [daʊn] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [spɔ:d] [æt; ət][maɪ] [saɪd] .
Please lie down with your sword at my side .
请 说谎 向下 和 你的 剑 在 我的 边 .

请伏剑于君侧，

[wɪð] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ænd] ['kɪnʃɪp] [ʃəʊn] [baɪ][ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] !
With the kindness and kinship shown by a wise ruler !
和 这 仁慈 和 亲属关系 所示 经过 一个 明智的 统治者 !

以明君侯亲亲之谊！

['ɑ:ftə(r)] [dju:k] ['dɑ:əʊ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Duke Dao finished reading the book ,
后 公爵 道 完成的 阅读 这 书 ,

悼公读罢其书，

[ɜ:dʒəntli] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] [ʃi:] [fæŋ]
Urgently asking about Shi Fang
紧急 问 关于 史 方

急问士魴、

[əʊld] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Old Zhang said :
老的 张 说 :

张老曰：

[weə(r)] [ɪz] [weɪ] [dʒi:'æŋ] ?
Where is Wei Jiang ?
在哪里 是 魏 江 ?

“魏绛安在？ ”

[fæŋ] [ænd; ænd] [ʌðə(r)z] [rɪ'plaɪd] :
Fang and others replied :
方 和 其他的 回复 :

魴等答曰：

" [dʒi:'æŋ] , ['fɪrɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] , [wɒntɪd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] . "
" Jiang , fearing punishment , wanted to commit suicide . "
" 江 , 害怕 惩罚 , 通缉 到 犯罪 自杀 . "

“绛惧罪欲自杀，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənts] , [ˈstrɒŋli] [əˈpəʊzd] [aɪ ˈtiː] .
We , your humble servants , strongly opposed it .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 强烈 反对 它 .

臣等力止之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [siːn] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He was seen waiting to be punished at the palace gate .
他 曾是 已见 等待 到 是 受到惩罚 在 这 宫殿 门 .

见在宫门待罪。”

[djuːk] [ˈdɑːəʊ][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [ʃɒk] .
Duke Dao rose from his seat in shock .
公爵 道 玫瑰 从 他的 座位 在 震惊 .

悼公悚然起席，

[tuː] [ˈbɪzi] [tuː; tə][pʊt] [ɒn] [ˈʃuːz]
Too busy to put on shoes
也 忙碌的 到 放 在 鞋

不暇穿履，

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [ˈbeəfʊt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He then walked barefoot out of the palace gate .
他 然后 步行 赤脚 出去 的 这 宫殿 门 .

遂跣足步出宫门，

[ˈhəʊldɪŋ] [weɪ] [dʒiːˈæŋz][hænd] ,
Holding Wei Jiang's hand ,
保持 魏 江氏 手 ,

执魏绛之手，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [truː] . "
" My words are true . "
" 我的 字 是 真的 . "

“寡人之言，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [əˈfekʃn] [bɪˈtwiːn] [ˈbrʌðəz] ;
It is the affection between brothers ;
它 是 这 感情 之间 兄弟 ;

兄弟之情也；

[wɒt] [ðə; ði] [sʌn] [dɪd] ,
What the son did ,
什么 这 儿子 做过 ,

子之所行，

[ðɪs] [pəˈteɪnz] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
This pertains to military affairs .
这 相关 到 军队 事务 .

军旅之事也。

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɪnˈstrʌkt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I cannot instruct my brother .
我 不能 指示 我的 兄弟 .

寡人不能教训其弟，

[fɔː(r); fə(r)] [kəˈmɪtɪŋ] [ˈmɪlətri] [kraɪmz] ,
For committing military crimes ,
为了 提交 军队 犯罪 ,

以犯军刑，

[ðə; ði] [fɔ:lɪ] [laɪz] [wɪð] [em 'i:] .
The fault lies with me .
这 过错 谎言 和 我 :

过在寡人，

[jʊ] [tʃɪŋ] [hæz; hæz][nəʊ] [kə'nekʃn] [wɪð] [em 'i:] .
Yu Qing has no connection with me .
于 青 有 不 联系 和 我 :

于卿无与。

" [ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [teɪk] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)][pəʊst] [ɪ'mi:diətli] ! "
" You shall take up your post immediately ! "
" 你 将 拿 向上 你的 邮政 立即地 ! "

卿速就职！ "

- , [ˈstændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [ˈlaʊdli] [prəˈkleɪmd] :
Yangshe , standing nearby , loudly proclaimed :
- , 常设 附近 , 高声 宣布 :

羊舌职在旁大声曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ˈpɑ:d(ə)n] [dʒi:'æŋ][ænd; ənd] [faʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] . "
" You have already pardoned Jiang and found her innocent . "
" 你 有 已经 赦免 江 和 成立 她 清白的 . "

“君已恕绛无罪，

[dʒi:'æŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'taɪə(r)] .
Jiang should retire .
江 应该 退休 :

绛宜退。”

[weɪ][dʒi:'æŋ] [ðen] [,kəu'tau] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [speəd] .
Wei Jiang then kowtowed to express his gratitude for being spared .
魏 江 然后 叩头 到 表达 他的 感激 为了 存在 幸存 :

魏绛乃叩谢不杀之恩，

- [ænd; ənd] [ʃɪfæŋ]
Yangshezhi and Shifang
- 和 石方

羊舌职与士鲂、

[ˈmɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ]
Mr . Zhang
先生 . 张

张老，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
At the same time , he bowed and offered his congratulations , saying :

在 这 相同的 时间 , 他 鞠躬 和 提供 他的 恭喜! , 说 :

同时稽首称贺曰：

" [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][hæz; hæz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" A ruler has such a loyal and law - abiding minister . "
" 一个 统治者 有 这样的 一个 忠诚 和 法律 - 遵守 部长 . "

“君有奉法之臣如此，

[waɪ] [ˈwʌri] [ðæt] [bi: 'əʊ][ji:; ji] [wɪl] [nɒt] [sək'si:d] ?
Why worry that Bo Ye will not succeed ?
为什么 担心 那 波 叶 将要 不是 成功 ?

何患伯业不就？ "

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə] [dʒu:k] [ˈdɑ:əʊ][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] [tə'geðə(r)] .
The four men bid farewell to Duke Dao and left the court together .
这 四 男人 出价 告别 到 公爵 道 和 左边 这 法庭 一起 :

四人辞悼公一齐出朝。

[dʒu:k] ['dɑ:əs] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Duke Dao returned to the palace .
公爵 道 返回 到 这 宫殿 :

悼公回宫，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [jæn] [gæn] :
He cursed Yang Gan :
他 被诅咒的 杨 甘 :

大骂杨干：

" ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['etɪkət] [ænd; ənd] [lɔ:] , "
" Ignorant of etiquette and law , "
" 无知 的 礼仪 和 法律 , "

“不知礼法，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lməʊst] [bi:n] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][bæd] [pə'zɪ(ə)n] .
I have almost been put in a bad position .
我 有 几乎 到过 放 在 一个 坏的 位置 :

几陷寡人于过，

" [kɪl] [maɪ] [brɪ'lʌvɪd] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" Kill my beloved general ! "
" 杀 我的 心爱 一般的 ！ "

杀吾爱将！ "

[ðə; ði] ['ju:nəks] ['eskɔ:tid] [hɪm][tu:; tə][hæn]['wu:'dʒi:] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl]
The eunuchs escorted him to Han Wuji , a high - ranking official of the royal
这 太监 护送 他 到 韩 无极 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 皇家

[ˈfæməli] .
family .
家庭 :

使内侍押往公族大夫韩无忌处，

[ˌwɛr'li:'ɑ:ŋ] [mɑ:tʃ] ,
Xueliang March ,
雪良 行进 ,

学礼三月，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [mi:t] .
Only then can we meet .
仅有的 然后 能 我们 见面 :

方许相见，

[jæn] [gæn][left] , ['fi:lɪŋ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd][dɪ'dʒektɪd] .
Yang Gan left , feeling ashamed and dejected .
杨 甘 左边 , 感觉 羞愧 和 垂头丧气 :

杨干含羞郁郁而去。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

['mɪlətri] [lɔ:] [hæz; həz][nəʊ] ['kɪnʃɪp] [taɪz] , [səʊ][nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə][ækt] ['rekləsli] .
Military law has no kinship ties , so no one dares to act recklessly .
军队 法律 有 不 亲属关系 领带 , 所以 不 一 敢于 到 行为 鲁莽地 :

军法无亲敢乱行，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [hæd; həd][ə; eɪ] ['frɒsti] [ɪk'spreɪ(ə)n] .
The commander of the central army had a frosty expression .
这 指挥官 的 这 中央 军队 有 一个 霜冻 表达 :

中军司马面如霜。

[ˈmɔːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [gɒŋ] - [æmˈbɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌpɜːsəˈvɪərəns] .
Mourning for Gong Bozhi's ambition and perseverance .
丧 为了 锣 - 志向 和 毅力 .

悼公伯志方磨励，

[wʊd] [juː; jʊ] [əˈlaʊ] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə][daɪ][baɪ][ðə; ðɪ] [sɔːd] ?
Would you allow a loyal minister to die by the sword ?
会 你 允许 一个 忠诚 部长 到 死 经过 这 剑 ?

肯使忠臣剑下亡？

- [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] .
Zhimian issued an order to divide the army .
- 发布 一个 命令 到 划分 这 军队 .

智薊定分军之令，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] ,
Fang wanted to attack Zheng ,
方 通缉 到 攻击 郑 ,

方欲伐郑，

[kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [rɪˈpɔːtɪd] :
Court officials reported :
法庭 官员 据报道 :

廷臣传报：

“ [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [stɜːt] [ɒv; əv] [sɒŋ] . ”
“ **A document has arrived from the State of Song .** ”
“ 一个 文档 有 到达的 从 这 状态 的 歌曲 . ”

“宋国有文书到来。”

[dʒuːk] [ˈdɑːəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Duke Dao took a look .
公爵 道 采取 一个 看 .

悼公取览，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [tʃuː] .
It is Chu .
它 是 楚 .

乃是楚、

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [stɜːts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,
Compared to the two states of Zheng ,
比较的 到 这 二 各州 的 郑 ,

郑二国相比，

[rɪˈpiːtɪdli] [ˈlɔːntʃɪŋ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪnz]
Repeatedly launching military campaigns
反复 发射 军队 竞选活动

屡屡兴兵，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [sɒŋ] [ˈterətri] ,
Invading Song territory ,
入侵 歌曲 领土 ,

侵掠宋境，

[wɪð] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈiːstən] [ruːt] ,
With Biyang as the eastern route ,
和 比扬 作为 这 东 路线 ,

以偃阳为东道，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈmætə(r)] .
This is an urgent matter .
这 是 一个 紧迫的 事情 .

以此告急。

[ˈmɑːʃ(ə)] [ˈjuːn] [ˈjæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑːmi] [rɪˈkwestɪd] :
Marshal Xun Yan of the Upper Army requested :

元帅 迅 严 的 这 上 军队 请求 :

上军元帅荀偃请曰：

" [tʃuː] [əbˈteɪnd] [tʃɛn] ,
" **Chu obtained Chen** ,
" 楚 获得 陈 ,

“楚得陈、

[dʒɛŋ] [ðen] [ɪnˈveɪdɪd] [sɒŋ] [əˈgen] .
Zheng then invaded Song again .
郑 然后 入侵 歌曲 再次 :

郑而复侵宋，

[ɪts] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð] [dʒɪn][fɔː(r); fə(r)][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] .
Its intention was to compete with Jin for hegemony .
它是 意图 曾是 到 竞争 和 斤 为了 霸权 :

意在与晋争伯也。

[wɒz; wəz][ðə; ði] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃuː] [tuː; tə] [əˈtæk] [sɒŋ] .
Biyang was the route for Chu to attack Song .
比扬 曾是 这 路线 为了 楚 到 攻击 歌曲 :

偃阳为楚伐宋之道，

[ɪf] [wiː; wi] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [məʊtʃ] [təˈwɔːdz] .
If we raise an army , we should first march towards Biyang .
如果 我们 增加 一个 军队 , 我们 应该 第一的 行进 向 比扬 :

若兴师先向偃阳，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ˈteɪkən][ɪn][wʌŋ] [fel] [swuːp] .
It can be taken in one fell swoop .
它 能 是 已采取 在 一 跌倒 俯冲 :

可一鼓而下，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ]
The siege of Pengcheng

这 围城 的 彭城

前彭城之围，

[sɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
Song Xiang was meritorious in defending the border .
歌曲 向 曾是 有功绩的 在 防守 这 边界 :

宋向戌有功，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ˈvæsl] .
Therefore , they were made vassals .
所以 , 他们 是 制成 附庸 :

因封之以为附庸，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [tʃuː] [rəʊd] ,
Cut off the Chu road ,
切 离开 这 楚 路 ,

使断楚道，

[ðæt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈstrætədʒi] .
That is also a strategy .
那 是 还 一个 战略 :

亦一策也。

- [sed] :
Zhimian said :
- 说 :

"智密曰：“

[ɔ:l'dʒəʊ] [ɪz] [smɔ:l] ,
Although Biyang is small ,

偃阳虽小，

[ɪts] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['veri] ['fɔ:tɪfaɪd] .
Its city was very fortified .

其城甚固，

[ɪf] [ðeɪ] [sə'raʊnd] [aɪ 'ti:] [bʌt; bət] [du:; də] [nɒt] [sə'rendə(r)] [aɪ 'ti:]
If they surround it but do not surrender it

若围而不下，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [bi:; bi] [lɑ:ft] [æt; ət] [baɪ] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] !
We will surely be laughed at by the feudal lords !

必为诸侯所笑！

[ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [sed] :
The deputy commander of the central army said :

"中军副将士句曰：

" [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] "
" The Battle of Pengcheng "

“彭城之役，

[ʼaʊə(r)] [saɪd] [ə'tæks] [dʒɛŋ] .
Our side attacks Zheng .

我方伐郑，

[tʃu:] [ðen] [ɪn'veɪdɪd] [sɒŋ] [tu:; tə] ['reskju:] [aɪ 'ti:] ;
Chu then invaded Song to rescue it ;

楚则侵宋以救之；

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - [pɑ:s]
The Battle of Hulao Pass

虎牢之役，

[ʼaʊə(r)] [saɪd] [ɪz] [æt; ət] - .
Our side is at Pingzheng .

我方平郑，

[tʃu:] [ðen] [ɪn'veɪdɪd] [sɒŋ] [ɪn] [rɪ'tæli'eɪ(ə)n] .
Chu then invaded Song in retaliation .

楚又侵宋以报之。

[naʊ] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'kwəɪə(r)] [dʒɛŋ] ,
Now we want to acquire Zheng ,

今欲得郑，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [fɜ:st] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
We must first devise a plan to secure the Song dynasty .

非先为固宋之谋不可，

[ðæts] [jæn] [jæn] !
That's Yan Yan !
那就是 严 严 !

偃言是也！

[ʃu:n] [jɪŋ] [sed] :
Xun Ying said :
迅 英 说 :

"荀罃曰:"

[kʊd; kəd][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [hæv; həv] [fɔ:'si:n] [ðæt] [wʊd] [fʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] ?
Could the two sons have foreseen that Biyang would surely be destroyed ?
可以 这 二 儿子们 有 预见 那 比扬 会 一定 是 损毁 ?

二子能料偃阳必可灭乎？

[ʃu:n] [jæn] ,
Xun Yan ,
迅 严 ,

"荀偃，

[ʃi:] [jæn] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n] :
Shi Yan responded in unison :
史 严 回应 在 齐声 :

士偃同声应曰：

" [aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['dʒenərəlz] . "
" It all depends on the two young generals . "
" 它 全部 取决于 在 这 二 年轻的 将军们 . "

“都在小将二人身上，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænpʊt] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)] ,
If it cannot be successful ,
如果 它 不能 是 成功的 ,

如若不能成功，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] !
I am willing to obey military orders !
我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 !

甘当军令！

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰:"

[bi: 'əʊ][ju:; jʊ]['ædvəkeɪt, 'ædvəkət] [aɪ 'ti:] .
Bo You advocated it .
波 你 倡导者 它 :

伯游倡之，

[bi: 'əʊ][eks aɪ 'eɪ] [helpɪt] [hɪm] .
Bo Xia helped him .
波 夏 帮助 他 :

伯瑕助之，

[waɪ] ['wʌri] [ðæt] [θɪŋz] [wʊənt][gəʊ] [wel] ?
Why worry that things won't go well ?
为什么 担心 那 事物 惯于 去 出色地 ?

何忧事不济乎？

" [ðen] [ðə; ði] [fɜ:st] ['ɑ:mi] [wʊz; wəz] [dɪ'spætɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] . "
" Then the First Army was dispatched to attack Biyang . "
" 然后 这 第一的 军队 曾是 已派出 到 攻击 比扬 . "

"乃发第一军往攻偃阳，

[ˈlʌ; lu:] , Lu , 鲁 ,			鲁、		
[kɑʊ] , Cao , 曹 ,			曹、		
[ðə; ði] [θri:] [stɜ:ts] [ɒv; əv][dʒu:] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [tru:ps] . The three states of Zhu all submitted with their troops . 这 三 各州 的 朱 全部 提交 和 他们的 军队 .			邾三国皆以兵从。		
[frɪzɪ(ə)n] [jʌn] [bæn][ɒv; əv] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] : Physician Yun Ban of Biyang offered a plan : 医生 云 禁止 的 比扬 提供 一个 计划 :			偃阳大夫爰斑献计曰：		
" [ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [ˈɑ:mi] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] . " " The Lu army camped at the north gate . " " 这 鲁 军队 露营 在 这 北 门 . "			“鲁师营于北门，		
[aɪ] [feɪnd] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] . I feigned opening the gate to engage in battle . 我 假装 开幕 这 门 到 从事 在 战斗 .			我伪启门出战，		
[ðeə(r)] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [ɔ:ntɪ] [æn; ən] [ə'tæk] . Their army will surely launch an attack . 他们的 军队 将要 一定 发射 一个 攻击 .			其师必入攻，		
[weɪt] [ʌn'tɪl] [hɑ:f][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] [ˈentəz] , Wait until half of it enters , 等待 直到 一半 的 它 进入 ,			俟其半入，		
[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz][ˈləʊəd; 'laʊəd][tu:; tə] [blɒk] [,aɪ 'ti:] . The door was lowered to block it . 这 门 曾是 降低 到 堵塞 它 .			下悬门以截之。		
[ˈlʌ; lu:][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] . Lu was defeated . 鲁 曾是 战败 .			鲁败，		
[ðen] [kɑʊ] , Then Cao , 然后 曹 ,			则曹，		
[dʒu:][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'freɪd] . Zhu must be afraid . 朱 必须 是 害怕的 .			邾必惧，		
[ænd; ənd][ðə; ði][dʒɪnz] [mə'mentəm] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈθwɔ:tɪd] ! And the Jin's momentum was also thwarted ! 和 这 金的 势头 曾是 还 受挫 !			而晋之锐气亦挫矣！		

- [ju:st] [hɪz; ɪz][plæn] .
Biyangzi used his plan .
- 用过的 他的 计划 .

"偃阳子用其计。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlʌ; lu:] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ɛm,ɑɪˈi:] [led] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnət] [ʃu:ljæn] [hi:; hi] . . .
Meanwhile , Lu general Mengsun Mie led his subordinate Shuliang He . . .
同时 , 鲁 一般的 - 三重 引领 他的 下属 树良 他 . . .

却说鲁将孟孙蔑率其部将叔梁纥、

[tʃɪn] [dʒɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)]
Qin Jin's father
秦 金的 父亲

秦堇父、

[di: ˈaɪ] [mi:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈtækt] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Di Mi and others attacked the north gate .
迪 米 和 其他的 遭到攻击 这 北 门 .

狄弥等攻北门，

[ðə; ði] [geɪt] [rɪˈmeɪnd] [ˈəʊpən] .
The gate remained open .
这 门 剩余 打开 .

只见悬门不闭，

[dʒɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [mi:] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ðəə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ədˈvɑ:nst] [əˈbɪlətɪz] .
Jin's father and Mi relied on their courage and advanced abilities .
金的 父亲 和 米 依赖 在 他们的 勇气 和 先进的 能力 .

堇父同弥恃勇先进，

[ʃu:] [səkˈsi:dɪd] [hɪm] .
Shu Lianghe succeeded him .
舒 梁河 成功了 他 .

叔梁纥继之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [kraɪ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Suddenly , a loud crash was heard from the city wall .
突然 , 一个 大声 碰撞 曾是 听到 从 这 城市 墙 .

忽闻城上豁喇一声，

[ðə; ði] [ˈhæŋɪŋ] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd] [ˈəʊvə(r)] [ʃu:] - [hed] .
The hanging gate was lowered over Shu Lianghe's head .
这 绞刑 门 曾是 降低 超过 舒 - 头 .

将悬门当著叔梁纥头顶上放将下来，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [θru:] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately threw his spear to the ground .
他 立即地 扔 他的 矛 到 这 地面 .

纥即投戈于地，

[ˈdʒentli] [lɪft] [ðə; ði] [səˈspendɪd] [dɔ:(r)] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] .
Gently lift the suspended door with both hands .
轻轻地 举起 这 暂停 门 和 两个都 双手 .

举双手把悬门轻轻托起，

[ðə; ði] [rɪə(r)] [gɑ:d] [ðen] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
The rear guard then sounded the retreat .
这 后部 警卫 然后 听起来 这 撤退 .

后军就鸣金起来。

[dʒɪnz] [ˈfɑ:ðə(r)] ,
Jin's father ,
金的 父亲 ,

堇父，

[ˈdʒenərəlz][ˌdiː ˈaɪ][ænd; ənd][miː] ,
Generals **Di** **and** **Mi** ,
将军们 迪 和 米 ,

狄弥二将，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈtʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði][fɪə(r)][tiːm] .
There **are** **changes** **in** **the** **fear** **team** .
那里 是 变化 在 这 害怕 团队 .

恐后队有变，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tɜːnd] [əˈraʊnd] .
He **hurriedly** **turned** **around** .
他 匆匆 转向 大约 .

急忙回身，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] ['laʊdli] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
The **drums** **and** **horns** **resounded** **loudly** **within** **the** **city** .
这 鼓 和 角 回荡着 高声 之内 这 城市 .

城内鼓角大振，

[jʌn] [bæn][led][ðə; ði] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['viːək(ə)lz] .
Yun Ban **led** **the** **large** **group** **of** **people** **and** **vehicles** .
云 禁止 引领 这 大的 团体 的 人们 和 车辆 .

坛斑引著大队人车，

[ˈtʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] .
Chasing **after** **it** .
追逐 后 它 .

尾后追逐。

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn] ,
Upon **seeing** **a** **large** **man** ,
之上 看到 一个 大的 男人 ,

望见一大汉，

[hændz] [səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [səˈspendɪd] [dɔː(r)] ,
Hands **supporting** **the** **suspended** **door** ,
手 支持 这 暂停 门 ,

手托悬门，

[tuː; tə] [send] [aʊt] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz] ,
To **send** **out** **military** **generals** ,
到 发送 出去 军队 将军们 ,

以出军将，

[jʌn] [bæn][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Yun Ban **was** **terrified** .
云 禁止 曾是 恐惧 .

坛斑大骇，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðɪs] ['hæŋɪŋ] [dɔː(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][frɒm; frəm] [əˈbʌv] . "
" This **hanging** **door** **will** **be** **lowered** **from** **above** . "
" 这 绞刑 门 将要 是 降低 从 多于 . "

“这悬门自上放下，

[nɒt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɒv; əv] [streŋθ] ,
Not **a** **thousand** **pounds** **of** **strength** ,
不是 一个 千 磅 的 力量 ,

不是千斤力气，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][lɪft][aɪ 'tiː][ʌp] ?
How can we lift it up ?
如何 能 我们 举起 它 向上 ?

怎抬得住？

[ɪf] [wiː; wi] [breɪk] [aʊt] . . .
If we break out . . .
如果 我们 休息 出去 . . .

若闯出去，

[ɪn'sted] , [hiː; hi][pʊt][ðə; ði][dɔː(r)] [daʊn] .
Instead , he put the door down .
反而 , 他 放 这 门 向下 .

反被他将门放下，

[ɪts] [ə'meɪzɪŋ] !
It's amazing !
它是 惊人的 !

可不利害！

" [lets] [stop][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ʌnd] [əb'zɜːv] . "
" Let's stop the car and observe . "
" 我们来吧 停止 这 车 和 观察 . "

"且自停车观望。

[ʃuː] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [hæd; həd] [kəm'pliːtli] [rɪ'triːtɪd] .
Shu Lianghe waited until the Jin army had completely retreated .
舒 梁河 等待 直到 这 斤 军队 有 完全地 撤退 .

叔梁纥待晋军退尽，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：“

[ðə; ði] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] [ʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['lʌ; luː][wɒz; wəz][hɪə(r)] .
The famous general Shu Lianghe of the State of Lu was here .
这 著名的 一般的 舒 梁河 的 这 状态 的 鲁 曾是 这里 .

鲁国有名上将叔梁纥在此。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [wʌnt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Some people want to leave the city .
一些 人们 想 到 离开 这 城市 .

有人要出城的，

[waɪl] [aɪ] ['hævnt] [let][gəʊ] ,
While I haven't let go ,
尽管 我 还没有 让 去 ,

趁我不曾放手，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ['kwɪkli] !
Get out of here quickly !
得到 出去 的 这里 迅速地 !

快些出去！

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [deəd] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] .
No one in the city dared to answer .
不 一 在 这 城市 敢于 到 回答 .

"城中无人敢应。

[jʌn] [bəen] [druː] [hɜː(r); hə(r)][bəʊ; bəʊ][ænd; ʌnd] [nɔk] [æen; ən] ['ærəʊ] .
Yun Ban drew her bow and nocked an arrow .
云 禁止 画 她 弓 和 敲门 一个 箭 .

坛斑弯弓搭箭，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][ʃu:t] ,
Just as he was about to shoot ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 射击 ,
方欲射之，

[ʃu:] ['lɪftɪd][hɪz; ɪz][hændz][ʌp] ,
Shu Lianghe lifted his hands up ,
舒 梁河 抬起 他的 双手 向上 ,
叔梁纥把双手一掀，

[ðeɪ][spred][aʊt][æz; əz][ðeɪ][pli:zd] .
They spread out as they pleased .
他们 传播 出去 作为 他们 高兴 .
就势撒开，

[ðə; ði][geɪt][ðen][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][ɪts][geɪt] .
The gate then lowered its gate .
这 门 然后 降低 它是 门 .
那悬门便落了闸口。

[hi:; hi][rɪ'tɜ:nd][tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
He returned to his camp .
他 返回 到 他的 营 .
纥回至本营，

[weɪ][dʒɪnfu:] ,
Wei Jinfu ,
魏 金福 ,
谓堇父，

[di: 'aɪ][mi:] [sed] :
Di Mi said :
迪 米 说 :
狄弥曰：

" [ðə; ði][ɔ: dərs][əv; əv][ðə; ði][tu:] ['dʒenərəlz] , "
" **The orders of the two generals** , "
" 这 订单 的 这 二 将军们 , "
“二位将军之命，

[aɪ 'ti:] [hæŋz][ɒn][maɪ][rɪsts] !
It hangs on my wrists !
它 悬挂 在 我的 手腕 !
悬于我之两腕也！

" [dʒɪn][ˈfu:] [sed] : "
" **Jin Fu said** : "
" 斤 傅 说 : "
"堇父曰:"

[ɪf][aɪ 'ti:] [wɜ: rɪnt][fɔ: (r); fə(r)][ðə; ði][gɒŋ][ˈbi: ɪŋ][ˈsaʊndɪd] . . .
If it weren't for the gong being sounded . . .
如果 它 不是 为了 这 锣 存在 听起来 . . .
若非鸣金，

[wi:; wi][hæv; həv][ɔ: ˈredi][stɔ: m][ɪntu:] [ˈsɪti] .
We have already stormed into Biyang City .
我们 有 已经 暴风雨 进入 比扬 城市 .
吾等已杀入偃阳城，

[hi:; hi][hæz; həz][əˈkʌmplɪft][ə; eɪ][greɪt][fi:t] !
He has accomplished a great feat !
他 有 完成 一个 伟大的 特技 !
成其大功矣！

[,di: 'aɪ][mi:] [sed] :
Di Mi said :
迪 米 说 :

“ 狄弥曰:”

[ˈlʊkɪŋ] [ˈəʊnli][æʔ; əʔ] [tə'mɒrəʊ] ,
Looking only at tomorrow ,
寻找 仅有的 在 明天 ,

只看明日，

[aɪ] [wɪl] [ə'tæk] [ə'ləʊn] .
I will attack Biyang alone .
我 将要 攻击 比扬 独自的 .

我要独攻偃阳，

[,aɪ 'ti:] [[əʊz] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)]][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ˈlʌ; lʊ:] [ɑ:(r); ə(r)] !
It shows how capable the people of Lu are !
它 演出 如何 有能力的 这 人们 的 鲁 是 !

显得鲁人本事! ”

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

- [ɛm,aɪ'i:] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] [frɒm; frəm]
Mengsun Mie mustered his troops and challenged them to battle from
- 三重 集结 他的 军队 和 挑战 他们 到 战斗 从

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
the city walls .
这 城市 墙壁 .

孟孙蔑整队向城上搦战，

[i:tʃ] [ti:m] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] - [ˈpi:p(ə)] .
Each team consists of 100 people .
每个 团队 由 的 - 人们 .

每百人为一队。

[,di: 'aɪ][mi:] [sed] :
Di Mi said :
迪 米 说 :

狄弥曰：

" [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ˈeni,wʌnz] [help] . "
" **I don't want anyone's help .** "
" 我 不 想 任何人的 帮助 . "

“我不要人帮助，

[ˈbi:ɪŋ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ɪz] [ɪ'hʌf] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ti:m] !
Being single is enough to be a team !
存在 单身的 是 足够的 到 是 一个 团队 !

只单身自当一队足矣! ”

[ðen] [teɪk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wi:l] .
Then take a large wheel .
然后 拿 一个 大的 车轮 .

乃取大车轮一个，

[ˈkʌvə(r)][,aɪ 'ti:] [wɪð] [strɒŋ] [ˈɑ:mə(r)] .
Cover it with strong armor .
覆盖 它 和 强的 盔甲 .

以坚甲蒙之，

[ˈtaɪtli] [baʊnd] ,
Tightly bound ,
紧紧 边界 ,

紧紧束缚，

[hiː; hi] [held] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] [æz; əz] [æn; ən] [ɔː(r)] .
He held it in his left hand as an oar .
他 握住 它 在 他的 左边 手 作为 一个 桨 .

左手执以为橹，

[raɪt] [hænd] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] ,
Right hand holding a halberd ,
正确的 手 保持 一个 戟 ,

右握大戟，

[ˈliːpɪŋ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðə; ði] [wɪnd] .
Leaping as fast as the wind .
跳跃 作为 快速地 作为 这 风 .

跳跃如飞。

[ɒn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ˈsɪti] ,
On the walls of Biyang City ,
在 这 墙壁 的 比扬 城市 ,

偃阳城上，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Seeing that the general of Lu was about to display his strength ,
看到 那 这 一般的 的 鲁 曾是 关于 到 展示 他的 力量 ,

望见鲁将施逞勇力，

[səʊ][ðə; ði] [klɒθ] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [daʊn] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
So the cloth was hung down below the city wall .
所以 这 布 曾是 悬挂 向下 以下 这 城市 墙 .

乃悬布于城下，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

[aɪ] [wɪl] [liːd] [juː; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
I will lead you up the city wall .
我 将要 带领 你 向上 这 城市 墙 .

“我引汝登城，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [klaɪm] ?
Who dares to climb ?
WHO 敢于 到 爬 ?

谁人敢登，

[truː] [ˈkʌrɪdʒ] [ɪz] [rɪˈviːld] !
True courage is revealed !
真的 勇气 是 揭晓 !

方见真勇！ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言犹未已，

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈlʌ; luː] [ˈɑːmi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
A general from the Lu army stepped forward and replied :
一个 一般的 从 这 鲁 军队 步 向前 和 回复 :

鲁军队中一将出应曰：

[ðə; ði] [kloθ] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ə'gen] .
The cloth hanging down from the city wall again .
这 布 绞刑 向下 从 这 城市 墙 再次 .
城上布又垂下，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :
问道：

" [wɒd] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [klaɪm] [ai 'ti:] [ə'gen] ? "
" Would you dare to climb it again ? "
" 会 你 敢 到 爬 它 再次 ? "
“再敢登么？

" [dʒɪn][fu:] [rɪ'plaɪd] [ə'gen] : "
" Jin Fu replied again : "
" 斤 傅 回复 再次 : "
"堇父又应曰：“

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə'freɪd] [ɒv; əv] !
What is there to be afraid of !
什么 是 那里 到 是 害怕的 的 !
有何不敢！

" ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [kloθ] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:vərɪdʒ] ,
" Using the cloth for leverage ,
" 使用 这 布 为了 杠杆作用 ,
"手借布力，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp] [ə'gen] ,
He leaped up again ,
他 跳跃 向上 再次 ,
腾身复上，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [θrəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [hu:] [kʌt] [hɪz; ɪz] [kloθ] [ɪn]
He was then thrown to the ground by the Biyang people , who cut his cloth in
他 曾是 然后 抛掷 到 这 地面 经过 这 比扬 人们 , WHO 切 他的 布 在
[hɑ:f] .
half .
一半 .
又被偃阳人断布扑地，

[ə'nʌðə(r)] [bɪg] [drɒp] .
Another big drop .
其他 大的 降低 .
又一大跌。

[hi:; hi][dʒʌst][gɒt] [ʌp] .
He just got up .
他 只是 得到 向上 .
才爬起来，

[ðə; ði] [kloθ] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ə'gen] .
The cloth hanging down from the city wall again .
这 布 绞刑 向下 从 这 城市 墙 再次 .
城上布又垂下，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :
问道：

" [du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] ? "

" Do you still dare to do it ? "

做 你 仍然 敢 到 做 它 ？ "

“还敢不敢？”

" [dʒɪnz] ['fa:ðərz] [vɔɪs] [gru:] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [stɜ:n] . "

" Jin's father's voice grew even more stern . "

金的 父亲的 嗓音 生长 甚至 更多的 船尾 . "

"堇父声愈厉，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :

The answer was :

这 回答 曾是 :

答曰：“

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [aɪ][eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ]['hɪərəʊ] !

I dare not say I am not a hero !

我 敢 不是 说 我 是 不是 一个 英雄 ！

不敢不算好汉！

" [ðə; ðɪ] [klɒθ] [ɪz][æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] . "

" The cloth is as before . "

这 布 是 作为 前 . "

"挽布如前。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [sɔ:] [dʒɪnz]['fa:ðə(r)][fɔ:l] [ænd; ənd] [klaɪm] [ə'gen] .

The people of Biyang saw Jin's father fall and climb again .

这 人们 的 比扬 锯 金的 父亲 落下 和 爬 再次 .

偏阳人看见堇父再坠再登，

['fɪələs]

Fearless

无畏

全无畏惧，

['bɪzi] [ɪn] [rɪ'vɜ:s] ['ɔ:də(r)]

Busy in reverse order

忙碌的 在 撤销 命令

倒著了忙，

[wen] ['kʌtɪŋ] [klɒθ] ['kwɪkli] ,

When cutting cloth quickly ,

什么时候 切割 布 迅速地 ,

急割布时，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['pɒld] [aʊt][baɪ][dʒɪnz]['fa:ðə(r)] .

One person had already been pulled out by Jin's father .

一 人 有 已经 到过 拉 出去 经过 金的 父亲 .

已被堇父捞著一人，

[ə; eɪ] [fɔ:l] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l]

A fall at the foot of the city wall

一个 落下 在 这 脚 的 这 城市 墙

望城下一摔，

['fɔ:lɪŋ] [hɑ:fweɪ] [θru:]

Falling halfway through

坠落 半 通过

跌个半熟，

[dʒɪnz]['fa:ðə(r)]['ɔ:lsəʊ] [fel] [daʊn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [klɒθ] .

Jin's father also fell down with the cloth .

金的 父亲 还 跌倒 向下 和 这 布 .

堇父亦随布坠下，

[hi:; hi] [kɔ:lɪd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
He called out from the city wall :
 他 称为 出去 从 这 城市 墙 :

反向城上叫道：

" [du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tu:; tə] [hæŋ] [ðə; ði] [klɒθ] ? "
" Do you still dare to hang the cloth ? "
 " 做 你 仍然 敢 到 悬挂 这 布 ? "

“你还敢悬布否？ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [rɪˈspɒndɪd] :
The person on the city wall responded :
 这 人 在 这 城市 墙 回应 :

城上应曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] , "
" It is known that the general is extremely brave , "
 " 它 是 已知 那 这 一般的 是 极其 勇敢的 , "

“已知将军神勇，

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [hæŋ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ! "
" I dare not hang it again ! "
 " 我 敢 不是 悬挂 它 再次 ! "

不敢复悬矣！ ”

[dʒɪnz][ˈfɑ:ðə(r)] [ðen] [tʊk] [θri:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] .
Jin's father then took three pieces of the cloth .
 金的 父亲 然后 采取 三 件 的 这 布 .

堇父遂取断布三截，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第107/205页

[ʃəʊ] [aɪˈtiː][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [tiːmz] ,
Show it to all the teams ,
展示 它 到 全部 这 团队 ,

遍示诸队，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈspiːtʃləs] !
Everyone was speechless !
每个人 曾是 无言 !

众人无不吐舌！

- [saɪd] :
Mengsun sighed :
- 叹了口气 :

孟孙蔑叹曰：

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

“诗云：”

- [ˈpaʊəf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] -
- **Powerful as a tiger** -
- 强大的 作为 一个 老虎 -

有力如虎，

[ðiːz] [θriː] [ˈdʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði][taːsk] .
These three generals are more than capable of handling the task .
这些 三 将军们 是 更多的 比 有能力的 的 处理 这 任务 .

此三将足当之矣。

" [jʌn] [bæn] [sɔː] [ðæt] [ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [ˈfiəs] . "
" **Yun Ban saw that Lu was fierce** . "
" 云 禁止 锯 那 鲁 曾是 凶猛的 . "

"爚斑见鲁将凶猛，

[wʌn] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

一个赛一个，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Therefore, they dared not go into battle .
所以 , 他们 敢于 不是 去 进入 战斗 .

遂不敢出战，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
He ordered the soldiers and civilians to defend the city with all their might .
他 订购 这 士兵 和 平民 到 保卫 这 城市 和 全部 他们的 可能 .

吩咐军民竭力固守，

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈɑːmɪz] [brɪˈɡæn][ðeə(r)] [siːdʒ] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv]
The various armies began their siege on the day of Bingyin in the fourth month of
这 各种各样的 军队 开始 他们的 围城 在 这 天 的 - 在 这 第四 月 的

[ˈsʌmə(r)] .
summer .
夏天 .

各军自夏四月丙寅日围起，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] - [ɪn] [meɪ] ,
By the time of Gengyin in May ,
经过 这 时间 的 - 在 可能 ,

至五月庚寅，

[fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] [deɪz] ,
For twenty - four days ,
为了 二十 - 四 天 ,

凡二十四日，

[ðə; ði] [ə'tækə] [ɑː(r); ə(r)]['taɪəd] .
The attackers are tired .
这 攻击者 是 疲劳的 .

攻者已倦，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] .
There were more than enough people to respond .
那里 是 更多的 比 足够的 人们 到 回应 .

应者有余。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [brɪ'gæn][tuː; tə] [fɔːl] .
Suddenly , a heavy rain began to fall .
突然 , 一个 重的 雨 开始 到 落下 .

忽然天降大雨，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz] [θriː] [fi:t] [di:p] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
The water is three feet deep on flat ground .
这 水 是 三 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深三尺，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [fiə(r)][ænd; ənd] [ʌn'iːz] .
The army was filled with fear and unease .
这 军队 曾是 已填 和 害怕 和 不安 .

军中惊恐不安，

[ʃuːn] [jæn] ,
Xun Yan ,
迅 严 ,

荀偃、

[ʃiː] ['gai] ['wʌrɪd] [ə'baʊt][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['flʌdɪŋ] .
Shi Gai worried about the possibility of flooding .
史 盖伊 担心 关于 这 可能性 的 洪水 .

士勾虑水患生变，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentərəl] ['ɑːmi] [hed'kwɔːtəz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] - .
They arrived at the central army headquarters to report to Zhimian .
他们 到达的 在 这 中央 军队 总部 到 报告 到 - .

同至中军来禀智懿，

[ðeɪ] [wiʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [wið] [ðeə(r)] [truːps] .
They wished to return with their troops .
他们 希望 到 返回 和 他们的 军队 .

欲求班师。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] - [wiːl] ['lɪs(ə)n] .
I wonder if Zhimian will listen .
我 想知道 如果 - 将要 听 .

不知智懿肯听从否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ˈhevi] [reɪn] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Heavy rain fell from the sky .
重的 雨 跌倒 从 这 天空 :

天降大雨，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ˈsi:z(ə)n] ,
And it was during the summer season ,
和 它 曾是 期间 这 夏天 季节 ,
又时当夏令，

[flʌdz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][əˈkɜ:(r)] .
Floods are about to occur .
洪水 是 关于 到 发生 :

水潦将发，

[ˈsəʊkiŋ] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði] [west] ,
Soaking in water in the west ,
浸泡 在 水 在 这 西方 ,

泡水在西，

- [ɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
Xueshui is in the east .
- 是 在 这 东方 :

薛水在东，

- [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θˈi:st] .
Huoshui is in the Northeast .
- 是 在 这 东北 :

渌水在东北，

[ɔ:l] [θri:] [ˈrɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈnektɪd] [tu:; tə][ðə; ði][es ˈaɪ][ˈrɪvə(r)] .
All three rivers are connected to the Si River .
全部 三 河流 是 连接 到 这 硅 河 :

三水皆与泗水相通，

[ɪf] [ðə; ði][reɪn] [kənˈtɪnju:z] . . .
If the rain continues . . .
如果 这 雨 继续 . . .

万一连雨不止，

[θri:] [ˈrɪvəz] [əʊvəfləʊd] .
Three rivers overflowed .
三 河流 溢出 :

三水横溢，

[ˈfɪrɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnkənˈvi:niənt] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .
Fearing it would be inconvenient to withdraw the troops .
恐惧 它 会 是 不方便 到 提取 这 军队 :

恐班师不便，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [ˈtempərələi] .
It would be better to return home temporarily .
它 会 是 更好的 到 返回 家 暂时地 :

不如暂归，

[wi:; wi] [wɪl] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][nekst] [ˌɒpəˈtju:nəti] [əˈraɪzɪz] .
We will wait until the next opportunity arises .
我们 将要 等待 直到 这 下一个 机会 出现 :

以俟再举。

[dʒi:][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhi was furious .
智 曾是 狂怒 :

"智大怒，

[teɪk] [wɒt] [juː; jə][rɪˈlaɪ][ɒn] ,
Take what you rely on ,
拿 什么 你 依靠 在 ,

取所凭之几，

[hiː; hi] [θruː] [,aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] .
He threw it at the two generals .
他 扔 它 在 这 二 将军们 .

向二将掷之，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：“

[dɪd][aɪ][ˈevə(r)] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ ˈtiː] ?
Did I ever mention it ?
做过 我 曾经 提到 它 ?

老夫可曾说来，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [smɔːl] [bʌt; bət] [ˈfɔːtɪfaɪd] .
The city is small but fortified .
这 城市 是 小的 但 强化 .

‘城小而固，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] !
It is not easy to surrender !
它 是 不是 简单的 到 投降 !

未易下也！’

[ðɪs] [bræt] [θɪŋks] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
This brat thinks he can be destroyed .
这 小子 思考 他 能 是 损毁 .

竖子自任可灭，

[brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Before the Duke of Jin ,
前 这 公爵 的 斤 ,

在晋侯面前，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [fʊl] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
I will take full responsibility .
我 将要 拿 满的 责任 .

一力承当，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][əʊld][mæn] ,
Leading the old man ,
领导 这 老的 男人 ,

牵帅老夫，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pleɪs] !
As for this place !
作为 为了 这 地方 !

至于此地！

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [siːdʒ] ,
After a long siege ,
后 一个 长的 围城 ,

攻围许久，

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv][saɪz][ɪz][nɒt][ˈvɪzəb(ə)] .
The effect of size is not visible .
这 影响 的 尺寸 是 不是 可见的 .

不见尺寸之效，

[,aɪˈti:] [reɪnd] [baɪ] [tʃɑːns] .
It rained by chance .
它 下雨了 经过 机会 .

偶然天雨，

[ðeɪ] [ðen] [wɪʃt] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðeə(r)] [truːps] .
They then wished to withdraw their troops .
他们 然后 希望 到 提取 他们的 军队 .

便欲班师。

[ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

来由得你，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
You have no choice in the matter .
你 有 不 选择 在 这 事情 .

去由不得你。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [tuː; tə] [kəmˈpli:t] [ðɪs] [tɑːsk] .
You have seven days to complete this task .
你 有 七 天 到 完全的 这 任务 .

今限汝七日之内，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈkæptʃə(r)] .
We must capture Biyang .
我们 必须 捕获 比扬 .

定要攻下偃阳。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [stiːl] [nəʊ] [ˈmuːvmənt] ,
If there is still no movement ,
如果 那里 是 仍然 不 移动 ,

若还无动，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdə(r)] , [brɪˈhed] [hɪm] !
According to the military order , behead him !
根据 到 这 军队 命令 , 斩首 他 !

照军令状斩首！

[gəʊ] [naʊ] !
Go now !
去 现在 !

速去！

[doʊnt] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] !
Don't come back to see me !
不 来 后退 到 看 我 !

勿再来见！ “

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈfeɪsɪz] [tɜːnd] [ˈæʃ(ə)n] .
The two generals were so frightened that their faces turned ashen .
这 二 将军们 是 所以 害怕 那 他们的 面孔 转向 铁青 .

二将吓得面如土色，

[hiː; hi] [nɒdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
He nodded repeatedly and withdrew .
他 点头 反复 和 退出 .

喏喏连声而退。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [pʊ; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] :
He said to the generals of his own troops :
他 说 到 这 将军们 的 他的 自己的 军队 :

谓本部军将曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:(jə)l] [set][ə; ei] [strikt] ['dedlaɪn] . "

" **The Marshal set a strict deadline** . "

" 这 元帅 放 一个 严格的 最后期限 . "

“元帅立下严限，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['kænɒt] [bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] ,

If the enemy cannot be defeated within seven days ,

如果 这 敌人 不能 是 战败 之内 七 天 ,

七日若不能破贼，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [teɪk] ['aʊə(r)] [hedz] .

They will surely take our heads .

他们 将要 一定 拿 我们的 头部 .

必取吾等之首，

[aɪ] [naʊ] ['ɔ:lsəʊ] [set][ə; ei] ['lɪmɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju;; jʊ] .

I now also set a limit for you .

我 现在 还 放 一个 限制 为了 你 .

今我亦与尔等立限，

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] ['kænɒt] [bi;; bi] [bɪri:tʃ] [wɪ'ðɪn] [sɪks] [deɪz] ,

If the city cannot be breached within six days ,

如果 这 城市 不能 是 违规 之内 六 天 ,

六日不能破城，

[aɪl] [kɪl] [ju;; jʊ] [ɔ:l] [fɜ:st] .

I'll kill you all first .

患病的 杀 你 全部第一的 .

先斩汝等，

[ðen] [hi;; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .

Then he committed suicide .

然后 他 坚定的 自杀 .

然后自刭，

[tu;; tə][ʌp'həʊld] ['mɪlətri] [ɔ:] !

To uphold military law !

到 坚持 军队 法律 !

以申军法！

[ðə; ði][dʒenərəlz][ɔ:l] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ɪn] [brɪ'wɪldəmənt] .

The generals all looked at each other in bewilderment .

这 将军们 全部 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

"众将皆面面相觑。

[jæn] ,

Yan ,

严 ,

偃、

[ˈgaɪ] [sed] :

Gai said :

盖伊 说 :

句曰：

" [nəʊ][dʒəʊks][ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] ! "

" **No jokes in the military !** "

" 不 笑话 在 这 军队 ! "

“军中无戏言！

[wi;; wi] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['pɜ:sənəli] [breɪv] ['ærəʊs] [ænd; ænd] [stəʊnz] .

We two should personally brave arrows and stones .

我们 二 应该 亲自 勇敢的 箭头 和 石头 .

吾二人当亲冒矢石，

[ə'tæk] [ðem; ðəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Attack them day and night .

攻击 他们 天 和 夜晚 .

昼夜攻之，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['tɜ:nɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .

那里 是 不 转弯 后退 .

有进无退。

" ['deɪtɪŋ] ['lʌ; lu:] ,
" Dating Lu ,

" 约会 鲁 ,

"约会鲁、

[kəʊ] ,
Cao ,

曹 ,

曹、

[ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv][dʒu:]
The Three Kingdoms of Zhu

这 三 王国 的 朱

邾三国，

[let] [ju: 'es] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] .
Let us work together .

让 我们 工作 一起 .

一齐并力。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['lev(ə)] [ri'si:did] ['slaɪtli] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The water level receded slightly at that time .

这 水 等级 消退 轻微地 在 那 时间 .

时水势稍退，

[jæn] ,
Yan ,

严 ,

偃、

['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ]
Riding in a carriage

骑术 在 一个 运输

勾乘车巢车，

['li:dɪŋ] [baɪ][ɪg'zɑ:mp(ə)]
Leading by example

领导 经过 例子

身先士卒，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .

箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上矢石如雨，

[wɪ'ðəʊt] ['eni] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] ,
Without any attempt to avoid it ,

没有 任何 试图 到 避免 它 ,

全然不避，

[ðə; ði] [ə'tæk] [br'gæŋ][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - .
The attack began on the day of Gengyin .

这 攻击 开始 在 这 天 的 - .

自庚寅日攻起，

[ɒn][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][dʒi:ɑ:wu:] ,
On the day of Jiawu ,
在 这 天 的 甲午 ,

至甲午日，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈæraʊs][ænd; ənd][stəʊnz][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti][wɜ:(r); wə(r)][ɪgˈzɔ:stɪd] .
All the arrows and stones in the city were exhausted .
全部 这 箭头 和 石头 在 这 城市 是 筋疲力尽的 .

城中矢石俱尽，

[ʃu:n][jæn][əˈtætʃt][hɪmˈself][tu:; tə][ðə; ði][ˈbætlmənts][ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][əˈsend]
Xun Yan attached himself to the battlements and was the first to ascend
迅 严 随附的 他自己 到 这 城垛 和 曾是 这 第一的 到 上升
[ðə; ði][ˈræmpɑ:ts] .
the ramparts .
这 城墙 .

荀偃附堞先登，

[ʃi:] [ˈgaɪ] [ˈfɒləʊd] .
Shi Gai followed .
史 盖伊 随后 .

士匄继之，

[ˈmɪlətri][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ˈveəriəs][ˈkʌntriz]
Military generals of various countries
军队 将军们 的 各种各样的 国家

各国军将，

[ðeɪ][ˈɔ:lsəʊ][si:zd][ðə; ði][ˌɒpəˈtju:nəti][tu:; tə][swɔ:m][ɪn] .
They also seized the opportunity to swarm in .
他们 还 查获 这 机会 到 蜂群 在 .

亦乘势蚁附而上，

[jʌn][bæn][daɪd][ɪn][stri:t][ˈfaɪtɪŋ] .
Yun Ban died in street fighting .
云 禁止 死亡 在 街道 斗争 .

坛斑巷战而死。

- [ˈentəd][ðə; ði][ˈsɪti] .
Zhimian entered the city .
- 进入 这 城市 .

智罃入城，

[lɔ:d][led][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)][tu:; tə][səˈrendə(r)][æt; ət][mɑ:] [ʃəʊ] .
Lord Biyang led his ministers to surrender at Ma Shou .
主 比扬 引领 他的 部长们 到 投降 在 马 守 .

偃阳君率群臣迎降于马首，

[ˈwɪzdəm][kəmˈpli:tli][ˈsʌbdʒugətɪd][hɪz; ɪz][klæn] .
Wisdom completely subjugated his clan .
智慧 完全地 被征服 他的 氏族 .

智尽收其族，

[hi:; hi][rɪˈmeɪnd][ɪn][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑ:mi] .
He remained in the central army .
他 剩余 在 这 中央 军队 .

留于中军。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tu:; tə][brɪˈsi:dʒ][ðə; ði][ˈsɪti][ʌnˈtɪl][aɪˈti:] [fel] .
The plan was to besiege the city until it fell .
这 计划 曾是 到 围攻 这 城市 直到 它 跌倒 .

计攻城至城破之日，

[ɪts] ['əʊnli] [bi:n] [faɪv] [deɪz] .
It's only been five days .
它是 仅有的 到过 五 天 .

才五日耳。

[ɪf] - ['hædnt] ['gɒtn] ['æŋɡri] ,
If Zhimian hadn't gotten angry ,
如果 - 之前没有 获得 生气的 ,

若非智蓂发怒，

[ðɪs] [ə'tempt] [wɒz; wəz][ˈfju:taɪl] .
This attempt was futile .
这 试图 曾是 徒劳 .

此举无功矣。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] - [æks] , [hi;; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] , [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ɜ:θ]
Armed with a battle - axe , he ascended the altar , where there was no earth
武装 和 一个 战斗 - 斧头 , 他 上升 这 坛 , 在哪里 那里 曾是 不 地球

[ɔ:(r)][skaɪ] .
or sky .
或者 天空 .

仗钺登坛无地天，

[wɒt] [raɪt] [dʌz] [ə; eɪ] [sə'boʊ:dɪnət] [hæv; həv][tu:; tə] [ɪn'frɪndʒ] [ə'pɒn] [ˈʌðə(r)z] - [raɪts] ?
What right does a subordinate have to infringe upon others ' rights ?
什么 正确的 做 一个 下属 有 到 侵权 之上 其他的 - 权利 ?

偏裨何事敢侵权？

[wʌn][mæn] ['θrəʊɪŋ] [hɪm'self] ['ɒntə][ə; eɪ] [stu:l] ['terɪfaɪ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] .
One man throwing himself onto a stool terrifies the entire army .
一 男人 投掷 他自己 到 一个 凳子 令人恐惧 这 全部的 军队 .

一人投机三军惧，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən][ænd; ənd] [stəʊn] [ɒv; əv] .
It is not afraid of the iron and stone of Longcheng .
它 是 不是 害怕的 的 这 铁 和 石头 的 龙城 .

不怕隆城铁石坚。

[ʃi:] - [fiəd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'pres] [jæn] .
Shi Daogong feared that it would be difficult to suppress Yang .
史 - 害怕 那 它 会 是 难的 到 压制 杨 .

时悼公恐偃阳难下，

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [ə'gen] .
Two thousand elite soldiers were selected again .
二 千 精英 士兵 是 已选 再次 .

复挑选精兵二千人，

['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l]
Coming to help in the battle
未来 到 帮助 在 这 战斗

前来助战，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Chuqiu ,
抵达 在 - ,

行至楚邱，

[wen] - [hæz; həz] [ɔ:lredi] [ə'kʌmplɪʃt] [ə; ei] [greɪt] [fi:t] .
Wen Zhimian has already accomplished a great feat .
温 有 已经 完成 一个 伟大的 特技 .

闻智密已成大功，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
He then sent an envoy to the Song Dynasty .
他 然后 发送 一个 使者 到 这 歌曲 王朝 .

遂遣使至宋，

[sɒŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] [fi:f] [ɒv; əv] .
Song Xiang was granted the fief of Biyang .
歌曲 向 曾是 的确 这 封地 的 比扬 .

以偃阳之地封宋向戍，

[ʃi:'æŋ] [ʃu:] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [dju:k] [pɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] , ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [mi:t]
Xiang Shu , together with Duke Ping of Song , personally went to Chuqiu to meet
向 舒 , 一起 和 公爵 平 的 歌曲 , 亲自 去 到 - 到 见面

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
the Marquis of Jin .
这 侯爵 的 斤 .

向戍同宋平公亲至楚邱来见晋侯。

[ʃi:'æŋ] [ʃu:] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [ðə; ði][pəʊst] .
Xiang Shu declined the title and refused the post .
向 舒 拒绝 这 标题 和 拒绝 这 邮政 .

向戍辞不受封，

[dju:k] ['dɑ:əʊ] [ðen] [rɪ'tʌ:nd] [ðə; ði][lənd][tu:; tə] [dju:k] [sɒŋ] .
Duke Dao then returned the land to Duke Song .
公爵 道 然后 返回 这 土地 到 公爵 歌曲 .

悼公乃归地于宋公。

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[wei] - ,
Wei Erjun ,
魏 - ,

卫二君，

[i:tʃ] [set] [ʌp][ə; ei] [fi:st] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Each set up a feast to entertain the Marquis of Jin .
每个 放 向上 一个 盛宴 到 招待 这 侯爵 的 斤 .

各设享款待晋侯，

[dʒi:][mi:] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz][ɒv; əv]['lʌ; lu:] .
Zhi Mi described the bravery of the three generals of Lu .
智 米 描述 这 勇敢 的 这 三 将军们 的 鲁 .

智密述鲁三将之勇，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; ei] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [ɪn] ['mɔ:nɪŋ] .
Each of them was bestowed with a carriage and clothing in mourning .
每个 的 他们 曾是 授予 和 一个 运输 和 衣服 在 丧 .

悼公各赐车服，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'tʌ:nd] .
Then he returned .
然后 他 返回 .

乃归。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [ju:st] - [tu:; tə] [ə'sɪst] [tʃu:] .
Duke Dao used Biyangzi to assist Chu .
公爵 道 用过的 - 到 协助 楚 .

悼公以偃阳子助楚，

[,di:'məʊt] [tu:; tə] ['kɒmə nə(r)] ['steɪtəs]
Demoted to commoner status
降职 到 平民 地位

废为庶人，

[tʃu:z] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ə'mʌŋ] [ðə(r)] ['klænz mən] .
Choose the virtuous among their clansmen .
选择 这 有德行的 之中 他们的 氏族成员 .

选其族人之贤者，

[tu:; tə] [prɪ'zɑɪd] [əʊvə(r)][ðə; ði] ['wɜ:ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃʌŋ] ['sɜ:neɪm] ,
To preside over the worship of the Yun surname ,
到 主持 超过 这 崇拜 的 这 云 姓 ,

以主妘姓之祀，

[hi:; hi][rɪ'zɑɪdɪd][ɪn] .
He resided in Huocheng .
他 居住地 在 霍城 .

居于霍城。

[ɪn] [ɔ:təm] ,
In autumn ,
在 秋天 ,

其秋，

[ʃu:n] ['hu:ɪ][daɪd] .
Xun Hui died .
迅 惠 死亡 .

荀会卒，

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [weɪ] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ɪn'fɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] .
Duke Dao believed that Wei Jiang was capable of enforcing the law .
公爵 道 相信 那 魏 江 曾是 有能力的 的 强制执行 这 法律 .

悼公以魏绛能执法，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] ['ɑ:mi] .
He was appointed as the deputy general of the new army .
他 曾是 任命 作为 这 副 一般的 的 这 新的 军队 .

使为新军副将，

[ʒɑ:ŋ] [lɑʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['saɪmə] .
Zhang Lao was appointed as the Sima .
张 老挝 曾是 任命 作为 这 西玛 .

以张老为司马。

[aɪ 'ti:][ɪz]['wɪntə(r)] .
It is winter .
它 是 冬天 .

是冬，

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɑ:mi] [ə'tækt] [dʒɛŋ] .
The Second Army attacked Zheng .
这 第二 军队 遭到攻击 郑 .

第二军伐郑，

- -
Tunyu Niushou
- -

屯于牛首，

[ðə; ði] ['gærisn] [æt; ət] - [pɑ:s] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [ə'gen] .
The garrison at Hulao Pass was added again .
这 驻军 在 - 经过 曾是 额外 再次 .
复添虎牢之戍。

[wen] [ðə; ði] [dʒɛŋ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [stɒpt] [frɒm; frəm] [rɪ'belɪŋ] ,
When the Zheng people were stopped from rebelling ,
什么时候 这 郑 人们 是 停止 从 反叛 ,
适郑人尉止作乱，

[kɪl] [prɪns] [,ef i: 'aɪ]
Kill Prince Fei
杀 王子 费
杀公子駢、

- [fɑ:]
Gongzi Fa
- 法
公子发、

['gɑ:ŋsʌn] [zeɪ] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['pæləs] .
Gongsun Zhe attended the court in the Western Palace .
公孙 泽 参加 这 法庭 在 这 西 宫殿 .
公孙辄于西宫之朝。

['gɑ:ŋsʌn] [ˌeks aɪ 'eɪ] , [sʌn] [ɒv; əv][,ef i: 'aɪ]
Gongsun Xia , son of Fei
公孙 夏 , 儿子 的 费
駢之子公孙夏，

[zɪksɪ]
Zixi
子西
字子西，

['gɑ:ŋsʌn] ['tʃɑʊ] , [sʌn] [ɒv; əv][fɑ:]
Gongsun Qiao , son of Fa
公孙 乔 , 儿子 的 法
发之子公孙侨，

-
Zichan
-
字子产，

[i:tʃ] [kə'mændərz] ['fæməli] [ə'tækt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Each commander's family attacked the enemy .
每个 指挥官的 家庭 遭到攻击 这 敌人 .
各帅家甲攻贼，

[ðə; ði] [θi:vz] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ['pæləs] .
The thieves fled to the North Palace .
这 窃贼 逃亡 到 这 北 宫殿 .
贼败走北宫。

['gɑ:ŋsʌn] [tʃaɪ] [ˈb:lsəʊ][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [help] .
Gongsun Chai also led his troops to help .
公孙 柴 还 引领 他的 军队 到 帮助 .
公孙蚤亦率众来助，

[ðeɪ] [ðen] ['eksɪkjʊ:tɪd][ɔ:l][ɒv; əv] [weɪ] - [ə'səʊʃɪerts] .
They then executed all of Wei Zhi's associates .
他们 然后 执行 全部 的 魏 - 同事 .
遂尽诛尉止之党，

[prɪns] ['dʒi:ə][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)] .
Prince Jia was appointed as the Grand Minister .
王子 贾 曾是 任命 作为 这 盛大 部长 .
立公子嘉为上卿。

[luən] [jæn] [ɑ:skt] :
Luan Yan asked :
栾 严 问 :

栾廋请曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ʌn'rest] [ɪn] [dʒɛŋ] [fæŋ] . "
" There is unrest in Zheng Fang . "
" 那里 是 动荡 在 郑 方 . "

“郑方有乱，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [faɪt] .
We must not fight .
我们 必须 不是 斗争 .

必不能战，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] .
It can be captured with a swift attack .
它 能 是 捕获 和 一个 迅速 攻击 .

急攻之可拔也。

- [sed] :
Zhimian said :
- 说 :

"智密曰：“

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ['keɪɒs] [ænd; ɐnd] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Taking advantage of chaos and injustice .
采取 优势 的 混乱 和 不公正 .

乘乱不义。

" [dɪ'leɪ] [ðeə(r)] [ə'tæk] . "
" Delay their attack . "
" 延迟 他们的 攻击 . "

"命缓其攻。

[prɪns] ['dʒi:ə][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] .
Prince Jia sent someone to accomplish this .
王子 贾 发送 某人 到 完成 这 .

公子嘉使人行成，

[dʒi:] - .
Zhi Xuzhi .
智 - .

智许之。

[wen] [prɪns] [ʒɛn] [ɒv; əv] [tʃu:] [keɪm] [tu:; tə] [dʒɛŋz] ['reskju:] ,
When Prince Zhen of Chu came to Zheng's rescue ,
什么时候 王子 真 的 楚 来了 到 郑的 救援 ,

比及楚公子贞来救郑，

[ðen] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'tri:tɪd] [kəm'pli:tli] .
Then the Jin army had already retreated completely .
然后 这 斤 军队 有 已经 撤退 完全地 .

则晋师已尽退矣。

[dʒɛŋ] ['fu:] [fɔ:md] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [tʃu:] .
Zheng Fu formed an alliance with Chu .
郑 傅 形成 一个 联盟 和 楚 .

郑复与楚盟。

[ˈruːmə(r)][hæz; həz][aɪ ˈtiː] :
Rumor has it :
谣言 有 它 :

传称：

" [djuːk] [ˈdaːəʊ][ɒv; əv][dʒɪn] [ˈkɒŋkə] [tʃuː] [ɪn] [θriː] [kæmˈpeɪnz] . "
" Duke Dao of Jin conquered Chu in three campaigns . "
" 公爵 道 的 斤 征服 楚 在 三 竞选活动 " . "

“晋悼公三驾服楚。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] " [θriː] [ˈtʃæriːəts] " .
This is one of the " Three Chariots " .
这 是 一 的 这 " 三 战车 " .

"此乃"三驾"之一，

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the ninth year of King Ling of Zhou .
这 发生 在 这 第九 年 的 国王 凌 的 周 .

周灵王九年事也。

[nekst] [ˈsʌmə(r)] ,
Next summer ,
下一个 夏天 ,

明年夏，

[djuːk] [ˈdaːəʊ][ɒv; əv][dʒɪn] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd][nɒt] [səbˈmɪtɪd] ,
Duke Dao of Jin , seeing that the people of Zheng had not submitted ,
公爵 道 的 斤 , 看到 那 这 人们 的 郑 有 不是 提交 ,

晋悼公以郑人未服，

[ðen] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Then the third army was sent to attack Zheng .
然后 这 第三 军队 曾是 发送 到 攻击 郑 .

复以第三军伐郑。

[sɒŋ] [ˈfiːɑːŋz] [truːps] ,
Song Xiang's troops ,
歌曲 翔的 军队 ,

宋向戌之兵，

[fɜːst] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [gert] ,
First go to the East Gate ,
第一的 去 到 这 东方 门 ,

先至东门，

[wei] - [sʌn] [lɪnfuː] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][,en ˈaɪ] ,
Wei Shangqing Sun Linfu led his troops and , together with the people of Ni ,
魏 - 太阳 林福 引领 他的 军队 和 , 一起 和 这 人们 的 尼 ,
[ˈgæɪɪsn] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)] .
garrisoned the northern border .
驻军 这 北方 边界 .

卫上卿孙林父帅师同邠人屯于北鄙，

[ˈmɑːʃ(ə)] [dʒaʊ] [wuː][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ŋjuː] [ˈɑːmi] , [,et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Marshal Zhao Wu of the Jin New Army , etc .
元帅 赵 吴 的 这 斤 新的 军队 , ETC .

晋新军元帅赵武等，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈsʌbɜːrb] .
The camp was located outside the western suburbs .
这 营 曾是 位于 外部 这 西 郊区 .

营于西郊之外，

[kə'mɑ:ndə(r)] [ʃu:nz] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] ['westwəd] [frəm; frəm][ˈbaɪ,lɪn] .
Commander Xun's army marched westward from Beilin .
指挥官 荀的 军队 行军 向西 从 北林 .

荀帅大军自北林而西，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
They raised their troops at the south gate of Zheng .
他们 提高 他们的 军队 在 这 南 门 的 郑 .

扬兵于郑之南门，

[ə; eɪ][ˈrɒndɪvu:; ˈrɒndɜ:vʊ:] [wɪð] ['veəriəs] ['ɑ:mɪz] ,
A rendezvous with various armies ,
一个 会合 和 各种各样的 军队 ,

约会各路军马，

[ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ðeɪ] [brˈsi:dʒd] [dʒɛŋ] .
On the same day , they besieged Zheng .
在 这 相同的 天 , 他们 被围困 郑 .

同日围郑。

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Zheng Junchen was terrified .
郑 - 曾是 恐惧 .

郑君臣大惧，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [kəmˈplɪ:t] [ðə; ði] [əˈgri:mənt] .
He then sent envoys to complete the agreement .
他 然后 发送 使节 到 完全的 这 协议 .

又遣使行成，

[ʃu:n] [ðen] [əˈgri:d] .
Xun then agreed .
迅 然后 同意 .

荀又许之，

[hi:; hi] [ðen] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sɒŋ] ['terətri] .
He then withdrew his troops to Song territory .
他 然后 退出 他的 军队 到 歌曲 领土 .

乃退师于宋地。

[dʒu:k] [dʒɪ:'æŋ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][bi: 'əʊ] ['sɪti] .
Duke Jian of Zheng personally went to the north of Bo City .
公爵 建 的 郑 亲自 去 到 这 北 的 波 城市 .

郑简公亲至亳城之北，

[ə; eɪ][grænd] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] .
A grand reward was given to the troops .
一个 盛大 报酬 曾是 给定 到 这 军队 .

大犒诸军，

[hi:; hi][swɔ:(r)] [æŋ; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] [wɪð] [ʃu:n] [jɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
He swore an oath of blood with Xun Ying and others .
他 发誓 一个 誓言 的 血 和 迅 英 和 其他的 .

与荀罃等歃血为盟，

[dʒɪŋ]
Jin
斤

晋、

[ðə; ði] [sɒŋ] ['ɑ:mi] [dɪ'spɜ:st] .
The Song army dispersed .
这 歌曲 军队 分散的 .

宋各军方散。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd][ɒv; əv][ðə; ði] " [θri:] ['vi:ək(ə)lɪz] " .
This is the second of the " Three Vehicles " .
这 是 这 第二 的 这 " 三 车辆 " .
此乃“三驾”之二。

[kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
King Gong of Chu was furious .
国王 锣 的 楚 曾是 狂怒 .
楚共王大怒，

[prɪns] [ʒen] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃɪn] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] .
Prince Zhen was sent to Qin to borrow troops .
王子 真 曾是 发送 到 秦 到 借 军队 .
使公子贞往秦借兵，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə]['dʒɔɪntli] [ə'tæk] [dʒen] .
They agreed to jointly attack Zheng .
他们 同意 到 共同 攻击 郑 .
约共伐郑。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɒv; əv] [dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [tʃɪn]
The younger sister of Duke Jing of Qin
这 年轻 姐姐 的 公爵 景 的 秦
时秦景公之妹，

[ʃi:; ji] ['mærid] [ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv] [tʃu:] .
She married the Queen of Chu .
她 已婚 这 女王 的 楚 .
嫁为楚王夫人，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntriz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] .
The two countries have a marriage alliance .
这 二 国家 有 一个 婚姻 联盟 .
两国有姻好，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [jɪŋ] [ʒɑ:n] [wɪð] - [tʃæri:əts] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
He then sent his general Ying Zhan with 300 chariots to assist in the battle .
他 然后 发送 他的 一般的 英 詹 和 - 战车 到 协助 在 这 战斗 .
乃使大将嬴詹帅车三百乘助战。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] .
The King personally led a large army .
这 国王 亲自 引领 一个 大的 军队 .
共王亲帅大军，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [zɪŋjæŋ]
Heading towards Xingyang
标题 向 荥阳
望荥阳进发，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [ɪf] [dʒen] [ɪz][nɒt] [dɪ'strɔɪd] [ðɪs] [taɪm] , . . . "
" If Zheng is not destroyed this time , . . . "
" 如果 郑 是 不是 损毁 这 时间 , . . . "
“此番不灭郑，

[wi:; wi] [vəʊ] ['nevə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] !
We vow never to retreat !
我们 发誓 绝不 到 撤退 !
誓不班师！ "

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒuːk] [dʒiːˈæn][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] [dʒɪn] [nɔːθ] [ɒv; əv]
Meanwhile , Duke Jian of Zheng returned from the alliance with Jin north of
同时 , 公爵 建的 郑 返回 从 这 联盟 和 斤 北 的
[biː ˈəʊ] [ˈsɪti] .
Bo City .
波 城市 :

却说郑简公自亳城北盟晋而归，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [wʊd] [əˈraɪv] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] ,
Knowing that the Chu army would arrive sooner or later ,
会心 那 这 楚 军队 会 到达 很快 或者 之后 ,
逆知楚军旦暮必至，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbəz] .
The ministers discussed the matter in large numbers .
这 部长们 讨论 这 事情 在 大的 数字 :
大集群臣计议，

[ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
All the high officials said :
全部 这 高的 官员 说 :

诸大夫皆曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The Jin dynasty is currently very powerful . "
" 这 斤 王朝 是 现在 非常 强大的 " :
“方今晋势强盛，

[tʃuː] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][aɪ ˈtiː] .
Chu is not as good as it .
楚 是 不是 作为 好的 作为 它 :
楚不如也。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [əˈraɪvd] [ˈveri] [ˈsləʊli] .
However , the Jin troops arrived very slowly .
然而 , 这 斤 军队 到达的 非常 缓慢地 :
但晋兵来甚缓，

[ˈgəʊɪŋ] [ˈveri] [fɑːst] ,
Going very fast ,
去 非常 快速地 ,

去甚速，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [hæz; həz][ˈevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] [meɪl] [ɔː(r)] [ˈfiːmeɪl] .
Neither of the two countries has ever seen a male or female .
两者都不 的 这 二 国家 有 曾经 已见 一个 男性 或者 女性 :
两国未尝见个雌雄，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [ˈnevə(r)] [siːsɪz] .
Therefore , the conflict never ceases .
所以 , 这 冲突 绝不 停止 :
所以交争不息，

[ɪf] [dʒɪn][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː]
If Jin is willing to die for me
如果 斤 是 愿意的 到 死 为了 我
若晋肯致死于我，

[tʃuːz] [streŋθ] [wɒz; wəz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Chu's strength was insufficient .
楚的 力量 曾是 不足的 :
楚力不逮，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː] .
We will definitely avoid it .
我们 将要 确实 避免 它 .

必将避之，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'vəʊt] [ɑː'selvz] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] !
From now on , we can devote ourselves entirely to the Jin dynasty !
从 现在 在 , 我们 能 奉献 我们自己 完全 到 这 斤 王朝 !
从此可专事于晋矣！ ”

[ˈgɑːŋsʌn] - [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] :
Gongsun Shezhi offered his advice :
公孙 - 提供 他的 建议 :

公孙舍之献策曰：

" [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː][ɪn][dʒɪn] . "
" He wanted to kill me in Jin . "
" 他 通缉 到 杀 我 在 斤 . "

“欲晋致死于我，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][biː; bi]['æŋɡrɪ] !
It's better to be angry !
它是 更好的 到 是 生气的 !

莫如怒之！

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'vəʊk] [ðə; ði]['æŋɡə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] ,
In order to provoke the anger of Jin ,
在 命令 到 惹 这 愤怒 的 斤 ,

欲激晋之怒，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] [sɒŋ] .
It would be better to attack Song .
它 会 是 更好的 到 攻击 歌曲 .

莫如伐宋，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ænd; ənd][dʒɪn] ['daɪnəstɪz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][məʊst]['æmɪkəb(ə)] .
The Song and Jin dynasties were the most amicable .
这 歌曲 和 斤 王朝 是 这 最多 友好的 .

宋与晋最睦，

[ˈaʊə(r)] ['dɪnəsti] [ə'tækt] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
Our dynasty attacked the Song dynasty .
我们的 王朝 遭到攻击 这 歌曲 王朝 .

我朝伐宋，

[dʒɪn] [ə'tækt] [em 'iː][ɒn][ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Jin attacked me on the eve of the night .
斤 遭到攻击 我 在 这 前夕 的 这 夜晚 .

晋夕伐我，

[dʒɪn][wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tuː; tə] [ə'raɪv] ['sʌd(ə)nli] .
Jin was able to arrive suddenly .
斤 曾是 有能力的 到 到达 突然 .

晋能骤来，

[tʃuː] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .
Chu will certainly not .
楚 将要 当然 不是 .

楚必不能，

[aɪ] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [tʃuː] .
I then had the opportunity to speak to Chu .
我 然后 有 这 机会 到 说话 到 楚 .

我乃得有词于楚也。

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [sed] :
All the officials said :
全部 这 官员 说 :

"诸大夫皆曰:"

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] !
This plan is excellent !
这 计划 是 出色的 !

此计甚善!

" [waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
" While we were discussing it ,
" 尽管 我们 是 讨论 它 ,

"正计议间，

[ðə; ði][spaɪ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] ['bɒrəʊd] [tru:ps] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [ænd; ənd]
The spy learned that the State of Chu had borrowed troops from Qin and
这 间谍 学习 那 这 状态 的 楚 有 借来的 军队 从 秦 和
[rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] .
reported back .
据报道 后退 .

谍入探得楚国借兵于秦的消息来报。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] - [sed] [wɪð] [dɪ'laɪt] :
Gongsun Shezhi said with delight :
公孙 - 说 和 喜 :

公孙舍之喜曰：

" [ðɪs] ['eɪndʒl][hæz; həz] [kə'mɑ:nd] [em 'i:][tu:; tə] [sɜ:v] [dʒɪn] ! "
" This angel has commanded me to serve jin ! "
" 这 天使 有 命令 我 到 服务 斤 ! "

“此天使我事晋也！

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
The crowd did not understand his meaning .
这 人群 做过 不是 理解 他的 意义 .

"众人不解其意。

[ʃi:; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

舍之曰：“

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[tʃu:] [ænd; ənd][dʒaʊ] [ə'tækt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
Chu and Jiao attacked each other .
楚 和 角 遭到攻击 每个 其他 .

楚交伐，

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [træpt] .
Zheng Bizhong was trapped .
郑 - 曾是 被困 .

郑必重困。

[brɪfɔ:(r)] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Before they entered the country ,
前 他们 进入 这 国家 ,

乘其未入境，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [miːt] [ðem; ðəm] .

We should go and meet them .
我们 应该 去 和 见面 他们 .

当往迎之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [led] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [təˈgeðə(r)] .

Therefore , he led them to attack the State of Song together .
所以 , 他 引领 他们 到 攻击 这 状态 的 歌曲 一起 .

因导之使同伐宋国。

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [ɒv; əv] [tʃuː] .

Firstly , to avoid the troubles of Chu .
首先 , 到 避免 这 麻烦 的 楚 .

一则免楚之患，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈtiː] [prəˈvʊʊkt] [ðə; ði] [əˈraɪv(ə)lɪ] [ɒv; əv] [dʒɪn] .

Secondly , it provoked the arrival of Jin .
第二 , 它 挑衅 这 到达 的 斤 .

二则激晋之来，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈkɪlɪŋ] [tuː] [bɜːdz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] ?

Wouldn't that be killing two birds with one stone ?
不会 那 是 杀 二 鸟类 和 一 石头 ?

岂非一举两得！

[dʒuːk] [dʒiːˈæŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .

Duke Jian of Zheng followed his advice .
公爵 建 的 郑 随后 他的 建议 .

"郑简公从其谋，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈgɑːŋsʌŋ] [ʃiː; ʃi] [tuː; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)lɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [saʊθ] [əʊvəˈnaɪt] .

He immediately ordered Gongsun She to ride a single carriage south overnight .
他 立即地 订购 公孙 她 到 骑 一个 单身的 运输 南 过夜 .

即命公孙舍之乘单车星夜南驰，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [jɪŋ] [ˈrɪvə(r)] ,

After crossing the Ying River ,
后 过境 这 英 河 ,

渡了颍水，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [liːv] [təˈgeðə(r)] ,

It's hard to leave together ,
它是 难的 到 离开 一起 ,

行不一舍，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .

They encountered the Chu army .
他们 遭遇 这 楚 军队 .

正遇楚军，

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ʃiː; ʃi] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [hed] .

Gongsun She dismounted and knelt before the horse's head .
公孙 她 下马 和 跪下 前 这 马匹 头 .

公孙舍之下车拜伏于马首之前。

[kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɑːskt] [ˈstɜːnli] :

King Gong of Chu asked sternly :
国王 锣 的 楚 问 严厉地 :

楚共王厉色问曰：

" [dʒɛŋ] [ɪz] [ˈfɪk(ə)lɪ] [ænd; ənd] [ʌnˈtrʌstwɜːðɪ] . "

" Zheng is fickle and untrustworthy . "
" 郑 是 反复无常 和 不可信赖的 . "

“郑反覆无信，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [dɪ'mɑ:nd] [æŋ; ən][ˌeksplə'nei](ə)n] .

I have come to demand an explanation .
我 有 来 到 要求 一个 解释 .

寡人正来问罪，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈvɪzɪt] ?

What is the purpose of your visit ?
什么 是 这 目的 的 你的 访问 ?

汝来却是何意？

[ʃiː; ʃɪ][dʒiː] [rɪ'pɔ:tiɪd] :

She Zhi reported :
她 智 据报道 :

"舍之奏曰:"

[maɪ] [lɔ:d] [英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]] [ðə; ði] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .

My lord cherishes the virtue of Your Majesty .
我的 主 珍惜 这 美德 的 你的 威严 .

寡君怀大王之德，

[aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [maɪt] ,

Out of fear of the king's might ,
出去 的 害怕 的 这 国王的 可能 ,

畏大王之威，

[maɪ] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə][lɪv; laɪv][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['hevənz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] .

My wish is to live under the heavens for the rest of my life .
我的 希望 是 到 居住 在下面 这 天 为了 这 休息 的 我的 生活 .

所愿终身宇下，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [li:v] ?

How dare I leave ?
如何 敢 我 离开 ?

岂敢离遏？

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][dʒɪn] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [tɪ'rænik(ə)] .

Unfortunately , the Jin people were tyrannical .
很遗憾 , 这 斤 人们 是 强横 .

无奈晋人暴虐，

[dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [sɒŋ]

Join forces with Song
加入 力量 和 歌曲

与宋合兵，

[ðə; ði] [ɪn'truːzənz] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'lentləs] .

The intrusions have been relentless .
这 入侵 有 到过 狠 .

侵扰无已。

[maɪ] [lɔ:d] [fɪəz] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

My lord fears the downfall of the state .
我的 主 恐惧 这 倒台 的 这 状态 .

寡君惧社稷颠覆，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['ru:lə(r)]

Unable to serve the ruler
无法 到 服务 这 统治者

不能事君，

[let] [em 'i:] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [juː; jʊ] ,

Let me make peace with you ,
让 我 制作 和平 和 你 ,

姑与之和，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] [rɪˈtriːt] .
To make his teacher retreat .
到 制作 他的 老师 撤退 .

以退其师。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [wɪðˈdruː] ,
After the Jin army withdrew ,
后 这 斤 军队 退出 ,

晋师既退，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [taʊn] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] .
It is still a town that the king has contributed .
它 是 仍然 一个 镇 那 这 国王 有 贡献 .

仍是大王贡献之邑也。

[aɪ][friə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [nɒt] [jet] [grɑːsp, græsp][ðə; ði] [sɪnˈserəti] [ɒv; əv][ˈavə(r)][ˈhʌmb(ə)] [steɪt]
I fear Your Majesty has not yet grasped the sincerity of our humble state
我 害怕 你的 威严 有 不是 然而 抓住 这 诚意 的 我们的 谦逊的 状态
.
:
.

恐大王未鉴敝邑之诚，

[ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætɪt] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] .
humble servant was specially dispatched to welcome him .
谦逊的 仆人 曾是 特别 已派出 到 欢迎 他 .

特遣下臣奉迎，

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][,kənfiˈdænt] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
He placed his confidants among them .
他 放置 他的 知己 之中 他们 .

布其心腹。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kæn; kən][həʊld] [sɒŋ] [əˈkaʊntəbl] ,
If Your Majesty can hold Song accountable ,
如果 你的 威严 能 抓住 歌曲 问责制 ,

大王若能问罪于宋，

[maɪ] [bɔːd] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
My lord is willing to take the lead and serve as the vanguard .
我的 主 是 愿意的 到 拿 这 带领 和 服务 作为 这 先锋 .

寡君愿执鞭为前部，

[ˈslaɪtli] [ɪnˈfriəriə(r)][tuː; tə][dɒgz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
Slightly inferior to dogs and horses ,
轻微地 下 到 狗 和 马匹 ,

稍效犬马，

[aɪ ˈtiː] [ˈsɪgnɪfaɪz] [ə; eɪ] [vəʊ] [ˈnevə(r)][tuː; tə] [breɪk] [wʌnz] [ˈprɒmɪs] .
It signifies a vow never to break one's promise .
它 表示 一个 发誓 绝不 到 休息 一个人的 承诺 .

以明誓不相背之意。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [tʊːnd] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)][ˈɪntuː][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
King Gong turned his anger into joy and said :
国王 锣 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

"共王回嗔作喜曰：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [bɔːd] [ˈfɒləʊz] [em ˈiː][ɪn] [əˈtækɪŋ] [sɒŋ] . . . "
" **If your lord follows me in attacking Song** . . . "
" 如果 你的 主 跟随 我 在 攻击 歌曲 . . . "

“汝君若从寡人伐宋，

[wɒt] [mɔː(r)][kæn; kən][ai] [seɪ] ?
What more can I say ?
什么 更多的 能 我 说 ？

寡人又何说乎？

" [fiː; ji] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [ə'gen] : "
" She then reported again : "
" 她 然后 据报道 再次 : "

"舍之又奏曰：“

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [pæks] [hɪz; ɪz][bægz] ,
On the day your humble servant packs his bags ,
在 这 天 你的 谦逊的 仆人 包装 他的 包 ,

下臣束装之日，

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [kə'lektɪd] [ɔːl][ðə; ði][ˈtæksɪz] [əud] .
My lord has already collected all the taxes owed .
我的 主 有 已经 集 全部 这 税收 欠款 :

寡君已悉索敝赋，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['bɔːdə(r)] ,
Wait for the king in the eastern border ,
等待 为了 这 国王 在 这 东 边界 ,

俟大王于东鄙，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ] [bæk] .
I dare not go back .
我 敢 不是 去 后退 :

不敢后也。

[kɪŋ] [gɒŋ] [sed] :
King Gong said :
国王 锣 说 :

"共王曰：

" ['iːv(ə)n][səʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[haʊ'evə(r)] , [tʃɪn] [ʃuːzæn] [ə'griːd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [zɪŋjæn] ['sɪti] .
However , Qin Shuzhang agreed to meet at the foot of Xingyang City .
然而 , 秦 书章 同意 到 见面 在 这 脚 的 荥阳 城市 :

但秦庶长约在荥阳城下相会，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [wɪð] ['kɒliːgz] .
It must be done with colleagues .
它 必须 是 完毕 和 同事 :

须与同事方可。

[fiː; ji][dʒiː] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
She Zhi then reported back :
她 智 然后 据报道 后退 :

"舍之复奏曰：“

[ˈjɒŋ'dʒɔʊ] [ɪz][faː(r)] [ə'wei] .
Yongzhou is far away .
永州 是 远的 离开 :

雍州辽远，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [krɒs] [dʒɪn][ænd; ænd] [paːs] [θruː] [dʒəʊ] .
They must cross Jin and pass through Zhou .
他们 必须 叉 斤 和 经过 通过 周 :

必越晋过周，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ri:tʃ] [dʒen] .
Only then can one reach Zheng .
仅有的 然后 能 一 抵达 郑 .

方能至郑，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈenvɔɪ] .
The king sent a mere envoy .
这 国王 发送 一个 仅仅 使者 .

大王遣一介之使，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [stiɪ] [ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [stop] .
It is still possible to stop .
它 是 仍然 可能的 到 停止 .

犹可及止。

[wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [maɪt] ,
With the king's might ,
和 这 国王的 可能 ,

以大王之威，

[ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi]
The strength of the Chu army
这 力量 的 这 楚 军队

楚兵之劲，

[waɪ] [rɪˈlaɪ][ɒn][ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] ?
Why rely on the Western Rong ?
为什么 依靠 在 这 西 荣 ?

何必借助于西戎哉？ “

[kɪŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
King Gong was pleased with his words .
国王 锣 曾是 高兴 和 他的 字 .

共王悦其言，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] .
The man then declined the offer to join the Qin army .
这 男人 然后 拒绝 这 提供 到 加入 这 秦 军队 .

果使人辞谢秦师。

[ðeɪ] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [ˈi:stwəd] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ʃi:; ʃi] .
They then traveled eastward together with Gongsun She .
他们 然后 旅行 向东 一起 和 公孙 她 .

遂同公孙舍之东行，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfi:ldz] [ɒv; əv] - ,
And the fields of Youxin ,
和 这 字段 的 - ,

及有莘之野，

[dʒu:k] [dʒi:ˈæŋ][ɒv; əv] [dʒen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Duke Jian of Zheng led his army to the meeting .
公爵 建 的 郑 引领 他的 军队 到 这 会议 .

郑简公帅师来会，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
They then joined forces to attack the State of Song .
他们 然后 加入 力量 到 攻击 这 状态 的 歌曲 .

遂同伐宋国，

[ðeɪ] [lu:t] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] .
They looted and returned .
他们 被洗劫一空 和 返回 .

大掠而还。

[dʒu:k] [pɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [sent] [ʃiː'æŋ] [[u:] [tu:; tə][dʒɪn] .

Duke Ping of Song sent Xiang Shu to Jin .
公爵 平 的 歌曲 发送 向 舒 到 斤 。

宋平公遣向戌如晋，

[ˈsu:ɪŋ] [tʃu:]

Suing Chu
起诉 楚

诉告楚、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [dʒɛŋ] - .

The matter of Zheng Lianbing .
这 事情 的 郑 - 。

郑连兵之事。

[dʒu:k] [ˈdɑ:əʊ][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈfʊəriəs] .

Duke Dao was indeed furious .
公爵 道 曾是 的确 狂怒 。

悼公果然大怒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ɪˈmi:diətli] .

They were to launch an attack immediately .
他们 是 到 发射 一个 攻击 立即地 。

即日便欲兴师，

[ðɪs] [taɪm] [ɪts] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈɑ:rmɪz] [tɜ:n] [tu:; tə][gəʊ][ɒŋ][ðə; ði][ekspəˈdɪ(ə)n] .

This time it's the First Army's turn to go on the expedition .
这 时间 它是 这 第一的 军队的 转动 到 去 在 这 远征 。

此番又轮该第一军出征了。

- [sed] :

Zhimian said :
- 说 。

智罾进曰：

" [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [tʃu:] [ˈbɒrəʊd] [tru:ps] [frɒm; frəm] [tʃɪn] "

" The reason why Chu borrowed troops from Qin "
" 这 原因 为什么 楚 借来的 军队 从 秦 " "

“楚之借师于秦者，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈjiəz] .

He has been traveling the world for years .
他 有 到过 旅行 这 世界 为了 年 。

正以连年奔走道路，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tu:] [mʌtʃ] [wɜ:k] .

It was too much work .
它 曾是 也 很多 工作 。

不胜其劳也。

[aɪ][wɒz; wəz][wʌŋ] [jiə(r)][əʊld] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [əˈgen] .

I was one year old when I was cut down again .
我 曾是 一 年 老的 什么时候 我 曾是 切 向下 再次 。

我一岁而再伐，

[wɪl] [tʃu:] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] ?

Will Chu be able to return ?
将要 楚 是 有能力的 到 返回 ？

楚其能复来乎？

[ðɪs] [taɪm] , [wi:; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][wɪn] [dʒɛŋ] !

This time , we will surely win Zheng !
这 时间 , 我们 将要 一定 赢 郑 ！

此番得郑必矣！

[ˌaɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈspleɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [fɔːs] .
It should be displayed as a powerful force .
它 应该 是 显示 作为 一个 强大的 力量 .
当示以强盛之形，

[ˈfɜːmli] [ɪˈstæblɪ] [ðeə(r)] [rɪˈzɒlv] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
Firmly establish their resolve to return .
牢牢 建立 他们的 解决 到 返回 .
坚其归志。

[dʒuːk] [ˈdɑːəʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :
"悼公曰:"

[ɡʊd] .
good .
好的 .
善。

" [ðen] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈjuːniən][əv; əv] [sɒŋ] ,
" Then the great union of Song ,
" 然后 这 伟大的 联盟 的 歌曲 ,
"乃大合宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[ɡɑːd] ,
guard ,
警卫 ,
卫、

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,
曹、

[ˈdʒuː]
Ju
朱
莒、

[dʒuː]
Zhu
朱
邾、

[tɛŋ]
Teng
滕
滕、

[ʃweɪ]
Xue
薛
薛、

[ˈɡoʊdʒi:] [ˈberiz] ,
Goji berries ,
枸杞 浆果 ,

杞、

- [ˈkʌntriz] ,
Xiaozhu countries ,
- 国家 ,

小邾各国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .
They all went to Zheng .
他们 全部 去 到 郑 .

一齐至郑，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈvju:d] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
The troops were reviewed at the east gate of Zheng .
这 军队 是 已审核 在 这 东方 门 的 郑 .

观兵于郑之东门，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They captured many people along the way .
他们 捕获 许多 人们 沿着 这 方式 .

一路俘获甚众。

[ðɪs] [ˈti:tʃə(r)] [ɪz][ðə; ði] [θɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] " [θri:] [ˈma:stəz] " .
This teacher is the third of the " Three Masters " .
这 老师 是 这 第三 的 这 " 三 大师 " .

此师乃“三驾”之三也。

[dʒu:k] [dʒi:ˈæŋ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sed] [tu:; tə] [ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [ʃi:; ʃi] :
Duke Jian of Zheng said to Gongsun She :
公爵 建 的 郑 说 到 公孙 她 :

郑简公谓公孙舍之曰：

" [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [prəˈvəʊk] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] , "
" You wish to provoke the anger of Jin , "
" 你 希望 到 惹 这 愤怒 的 斤 , "
" 子欲激晋之怒，

[meɪk] [ðem; ðəm] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Make them come quickly .
制作 他们 来 迅速地 .

使之速来。

[naʊ] [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ɪnˈdi:d] [əˈraɪvd] .
Now it has indeed arrived .
现在 它 有 的确 到达的 .

今果至矣，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?

为之奈何？

[ʃi:; ʃi] [rɪˈplaɪd] :
She replied :
她 回复 :

"舍之对曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu:; tə] [si:k] [pi:s] [wɪð] [dʒɪn][ɒŋ] [wʌŋ] [hænd] .
Your subject requests to seek peace with Jin on one hand .
你的 主题 请求 到 寻找 和平 和 斤 在 一 手 .

臣请一面求成于晋，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðei][sent][ˈsʌmwʌn][tu;; tə][pli:d][fɔ:(r); fə(r)][help][frɒm; frəm][tʃu:] .
On the one hand , they sent someone to plead for help from Chu .
在 这 一 手 , 他们 发送 某人 到 恳求 为了 帮助 从 楚 .

一面使人请教于楚，

[ɪf][ðə; ði][tʃu:] [tru:ps][kæn; kən][kʌm][ˈkwɪkli] ,
If the Chu troops can come quickly ,
如果 这 楚 军队 能 来 迅速地 ,
楚兵若能亟来，

[wɔ:(r)][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
War is inevitable .
战争 是 不可避免的 .

必当交战，

[aɪ][wɪl][tʃu:z][ðə; ði][ˈvɪktə(r)][ænd; ənd][ˈfɒləʊ][hɪm] .
I will choose the victor and follow him .
我 将要 选择 这 胜利者 和 跟随 他 .
吾择其胜者而从之。

[ɪf][tʃu:] [ˈkænɒt][ri:tʃ][aɪˈti:]
If Chu cannot reach it
如果 楚 不能 抵达 它

若楚不能至，

[aɪ][əkˈseptɪd][ðə; ði][əˈlaɪəns][wɪð][dʒɪn] .
I accepted the alliance with Jin .
我 公认 这 联盟 和 斤 .

吾受晋盟，

[ˈðeəfɔ:(r)][hi;; hi][braɪb][dʒɪn][wɪð][ˈhevi][ɡɪfts] .
Therefore , he bribed Jin with heavy gifts .
所以 , 他 受贿 斤 和 重的 礼物 .
因以重赂结晋，

[dʒɪn][wɪl][ˈʃʊəli; ˈɔ:li][prəˈtekt][emˈi:] .
Jin will surely protect me .
斤 将要 一定 保护 我 .

晋必庇我，

[wɒt][ɪz][ðəə(r)][tu;; tə][ˈwʌri][əˈbaʊt][rɪˈɡɑ:dn̩][tʃu:] ?
What is there to worry about regarding Chu ?
什么 是 那里 到 担心 关于 关于 楚 ?
又何楚之足患乎？

[dʒu:k][dʒi:ˈæn][əˈɡri:d] .
Duke Jian agreed .
公爵 建 同意 .

"简公以为然。

[hi;; hi][ðen][sent][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][bi:ˈəʊ][pja:n][tu;; tə][mek][pi:s][wɪð][dʒɪn] .
He then sent the minister Bo Pian to make peace with Jin .
他 然后 发送 这 部长 波 皮安 到 制作 和平 和 斤 .
乃使大夫伯骈行成于晋，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] - ,
Gongsun Liangxiao ,
公孙 - ,

使公孙良霄、

[grænd][ˈtʃu:tə(r)][ʃi:] [eɪˈəʊ][went][tu;; tə][tʃu:] [ænd; ənd][rɪˈpɔ:ɪd] :
Grand Tutor Shi Ao went to Chu and reported :
盛大 导师 史 奥 去 到 楚 和 据报道 :
太宰石癸如楚告曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ri:tʃt] [dʒɛŋ] [ə'gen] . "

" The Jin army has reached Zheng again . "

" 这 斤 军队 有 达到 郑 再次 . "

“晋师又至郑矣，

[ɪ'lev(ə)n] ['kʌntriz] ['fɒləʊd] .

Eleven countries followed .

十一 国家 随后 .

从者十一国，

[ðeə(r)] ['mɪlətri] [streŋθ] [wɒz; wəz] [fə'mɪdəb(ə)l] .

Their military strength was formidable .

他们的 军队 力量 曾是 强大 .

兵势甚盛，

[ðə; ði][fɔ:l][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .

The fall of Zheng is imminent .

这 落下 的 郑 是 迫在眉睫 .

郑亡已在旦夕。

[ɪf] [ðə; ði]['ru:lə(r)][kæn; kən][ju:z] ['mɪlətri] [fɔ:s] [tu:; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [dʒɪn] ,

If the ruler can use military force to intimidate Jin ,

如果 这 统治者 能 使用 军队 力量 到 威吓 斤 ,

君王若能以兵威慑晋，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] ;

This is my wish ;

这 是 我的 希望 ;

孤之愿也；

[ˈʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [lɒst] .

I fear the fate of the nation will be lost .

我 害怕 这 命运 的 这 国家 将要 是 丢失的 .

孤惧社稷不保，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][dʒɪn] .

They had no choice but to submit to Jin .

他们 有 不 选择 但 到 提交 到 斤 .

不得不即安于晋，

['əʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] ['pɪti] [hɪm] .

Only the king pities him .

仅有的 这 国王 可惜 他 .

惟君王怜之，

[fə'ɡɪv] [em 'i:] ! "

Forgive me ! "

原谅 我 ！ "

恕之！ "

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .

King Gong of Chu was furious .

国王 铎 的 楚 曾是 狂怒 .

楚共王大怒，

[prɪns] [ʒen] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .

Prince Zhen was summoned to ask for advice .

王子 真 曾是 被召唤 到 问 为了 建议 .

召公子贞问计，

- [ʒɛn] [sed] :
Gongzi Zhen said :
- 真 说 :

公子贞曰：

" [maɪ] [tru:ps] [hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] , "
" My troops have just returned , "
" 我的 军队 有 只是 返回 , "

“我兵乍归，

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Before he could catch his breath ,
前 他 可以 抓住 他的 气息 ,

喘息未定，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][rɪ'læps; 'ri:læps] ?
How could it relapse ?
如何 可以 它 复发 ?

岂能复发？

[gʌ] [ræŋ] [dʒɛŋ] [ju] [dʒɪn] ,
Gu Rang Zheng Yu Jin ,
顾 响铃 郑 于 斤 ,

姑让郑于晋，

[ðen] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
Then take it .
然后 拿 它 .

后取之，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [ɪ'hʌf] [deɪz] ?
Why worry about not having enough days ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 足够的 天 ?

何患无日？ ”

[kɪŋ] [gɔ:ŋz] ['æŋgə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'said] .
King Gong's anger had not yet subsided .
国王 锣的 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

共王余怒未平，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] - .
He was imprisoned in Liangxiao .
他 曾是 被监禁 在 - .

乃囚良霄、

[ʃi:] -
Shi Yujunfu
史 -

石于军府，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] .
They will not allow them to return to their home country .
他们 将要 不是 允许 他们 到 返回 到 他们的 家 国家 .

不放归国。

[ðə; ðɪ] ['biədɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[ðə; ðɪ]['raɪv(ə)li] [brɪ'twi:n] [tʃu:] [ænd; ənd][dʒɪn] [fɔ:dʒd] [ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] .
The rivalry between Chu and Jin forged a blood feud .
这 对抗 之间 楚 和 斤 锻造 一个 血 世仇 .

楚晋争锋结世仇，

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [ə'raɪvd] [rɪ'pi:tɪdli] [waɪl] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] ['restɪd] .
The Jin troops arrived repeatedly while the Chu troops rested .
这 斤 军队 到达的 反复 尽管 这 楚 军队 休息 :

晋兵迭至楚兵休。

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][ðə; ði] [pə'destriən] [kə'mɪt] [tu:; tə] ['wɒrənt] [hɪz; ɪz] [dɪ'tenʃn] ?
What crime did the pedestrian commit to warrant his detention ?
什么 犯罪 做过 这 行人 犯罪 到 保证 他的 拘留 ?

行人何罪遭拘执？

[aɪ] [naʊ] [bɪ'li:v] [ðæt] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] ['strætədʒi] .
I now believe that dividing the army was a wise strategy .
我 现在 相信 那 分割 这 军队 曾是 一个 明智的 战略 :

始信分军是善谋。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [kæmp][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['ʃaʊ'ju:] .
At that time , the Jin army camp was located in Xiaoyu .
在 那 时间 , 这 斤 军队 营 曾是 位于 在 小雨 :

时晋军营于萧鱼，

[bi: 'əʊ][pja:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
Bo Pian arrived at the Jin army .
波 皮安 到达的 在 这 斤 军队 :

伯骈来至晋军，

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Duke Dao summoned him in .
公爵 道 被召唤 他 在 :

悼公召入，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:n] [vɔɪs] :
He asked in a stern voice :
他 问 在 一个 船尾 嗓音 :

厉声问曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪ'si:vɪd] [em 'i:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['ækʃ(ə)nz] . "
" You have deceived me with your actions . "
" 你 有 受骗 我 和 你的 行动 . "

“汝以行成哄我，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] .
This is not the first time .
这 是 不是 这 第一的 时间 :

已非一次矣。

[ɪz] [ðɪs] [dʒʌst] [ə'hʌðə(r)] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] ?
Is this just another delaying tactic ?
是 这 只是 其他 延迟 战术 ?

今番莫非又是缓兵之计？

[bi: 'əʊ][pja:n] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Bo Pian kowtowed and said :
波 皮安 叩头 和 说 :

"伯骈叩首曰：“

[maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sent][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [tʃu:] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sevərəns] .
My lord has already sent a messenger to inform Chu of our severance .
我的 主 有 已经 发送 一个 信使 到 通知 楚 的 我们的 遣散费 :

寡君已别遣行人先告绝于楚，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] [hɑ:t] ?
How dare you have a disloyal heart ?
如何 敢 你 有 一个 不忠 心 ?

敢有二心乎？

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰：

" [ai][hæv; həv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] [wɪð] [sɪn'serəti] . "
" **I have treated you with sincerity** . "
" 我 有 治疗 你 和 诚意 . "

“寡人以诚信待汝，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi] ['fɪk(ə)l] ,
If you continue to be fickle ,
如果 你 继续 到 是 反复无常 ,

汝若再怀反覆，

[hi:; hi] [wɪl] [kə'mɪt] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'fens] [ə'genst] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] .
He will commit a public offense against the feudal lords .
他 将要 犯罪 一个 民众 罪行 反对 这 封建 领主们 .

将犯诸侯之公恶，

[eɪ 'em][ai][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] ?
Am I the only one ?
是 我 这 仅有的 一 ?

岂独寡人？

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] .
You should go back .
你 应该 去 后退 .

汝且回去，

[wi:; wi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] ['θʌrəli] [wɪð] [ju:; jʊ] .
We discussed it thoroughly with you .
我们 讨论 它 彻底 和 你 .

与汝君商议详确，

[aɪl] [rɪ'plaɪ] [ə'gen] .
I'll reply again .
患病的 回复 再次 .

再来回话。

[bi: 'əʊ][pja:n] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Bo Pian then reported :
波 皮安 然后 据报道 :

"伯骈又奏曰：“

[maɪ] [bɔ:d] [beɪðd] [ænd; ənd] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
My lord bathed and then sent his subjects .
我的 主 洗澡 和 然后 发送 他的 主题 .

寡君薰沐而遣下臣，

[hi:; hi]['tru:li] [wɪt] [tu:; tə] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
He truly wished to entrust the country to the ruler .
他 真的 希望 到 委托 这 国家 到 这 统治者 .

实欲委国于君侯，

[maɪ] [bɔ:d] , [du:; də][nɒt] [daʊt] .
My lord , do not doubt .
我的 主 , 做 不是 怀疑 .

君侯勿疑。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ʌp][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] . . . "
" **Since you have made up your mind** . . . "
" 自从 你 有 制成 向上 你的 头脑 . . . "

"汝意既决，

[æn; ən] [ə'laɪəns] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] .
An alliance is permissible .
一个 联盟 是 允许的 .

交盟可也。

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒaʊ] [wuː] , [ðə; ði] [njuː] ['ɑːrmɪz] ['mɑːʃ(ə)l] .
He then appointed Zhao Wu , the new army's marshal .
他 然后 任命 赵 吴 , 这 新的 军队的 元帅 .

"乃命新军元帅赵武，

[tɒŋ] [biː 'əʊ][pjaːn] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Tong Bo Pian entered the city ,
童 波 皮安 进入 这 城市 ,

同伯骈入城，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ] [wɪð] [djuːk] [dʒiː'æŋ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
He made a blood oath with Duke Jian of Zheng .
他 制成 一个 血 誓言 和 公爵 建 的 郑 .

与郑简公歃血订盟。

[djuːk] [dʒiː'æŋ]['ɔːlsəʊ] [sent] ['gɑːŋsʌŋ] - [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [dʒaʊ] [wuː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Duke Jian also sent Gongsun Shezhi to accompany Zhao Wu out of the city .
公爵 建 还 发送 公孙 - 到 陪伴 赵 吴 出去 的 这 城市 .

简公亦遣公孙舍之随赵武出城，

[ə; eɪ] ['triːti] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [djuːk] ['dɑːəʊ] .
A treaty was made with Duke Dao .
一个 条约 曾是 制成 和 公爵 道 .

与悼公要约。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
It was the twelfth month of winter .
它 曾是 这 第十二 月 的 冬天 .

是冬十二月，

[djuːk] [dʒiː'æŋ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['pɜːsənəli] ['entəd] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] .
Duke Jian of Zheng personally entered the Jin army .
公爵 建 的 郑 亲自 进入 这 斤 军队 .

郑简公亲入晋军，

['miːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz]
Meeting with the feudal lords
会议 和 这 封建 领主们

与诸侯同会，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [əʊθ] .
Therefore , he requested to receive the oath .
所以 , 他 请求 到 收到 这 誓言 .

因请受歃。

[djuːk] ['dɑːəʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

悼公曰：

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [biːn] [fɔːmd] .
The alliance has already been formed .
这 联盟 有 已经 到过 形成 .

“交盟已在前矣，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [feɪθ] ,
If you have faith ,
如果 你 有 信仰 ,

君若有信，

[ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd] ['spɪrɪt] [beə(r)] ['wɪtnəs] .
The gods and spirits bear witness .
这 神 和 烈酒 熊 证人 .

鬼神鉴之，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [vaʊ] ?
Why bother with another vow ?
为什么 打扰 和 其他 发誓 ?

何必再歃？

" [ðen] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] : "
" Then the order was given : "
" 然后 这 命令 曾是 给定 : "

"乃传令:"

[ðeɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [dʒeɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They will capture the people of Zheng along the way .
他们 将要 捕获 这 人们 的 郑 沿着 这 方式 .

将一路俘获郑人，

[ʌn'taɪ] [ðem; ðəm] [kəm'pli:tli] .
Untie them completely .
解开 他们 完全地 .

悉解其缚，

[rɪ'liːs] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] .
Release them back to their home country .
发布 他们 后退 到 他们的 家 国家 .

放归本国。

[ɔːl] ['ɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [kə'mɪtɪŋ] ['eni] [ə'fens] [ə'genst] [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [dʒeɪ]
All armies are forbidden from committing any offense against the state of Zheng
全部 军队 是 禁止 从 提交 任何 罪行 反对 这 状态 的 郑
.
:
.

禁诸军不得犯郑国分毫，

[ɪf] ['vaɪələteɪd] ,
If violated ,
如果 违反 ,

如有违者，

['dɪsəplɪn] [ðem; ðəm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] !
Discipline them according to military law !
纪律 他们 根据 到 军队 法律 !

治以军法！

[ðə; ði] ['gærɪsn] ['səʊldʒəz][ɒv; əv] - [pɑːs]
The garrison soldiers of Hulao Pass
这 驻军 士兵 的 - 经过

虎牢戍兵，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
Get out of here as soon as possible ,
得到 出去 的 这里 作为 很快 作为 可能的 ,

尽行撤去，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['eəriə] [ðəm'selvz] .
This allowed the people of Zheng to guard the area themselves .
这 允许 这 人们 的 郑 到 警卫 这 区域 他们自己 :

使郑人自为守望。

[ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [ɔ:l] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
The feudal lords all advised against it , saying :
这 封建 领主们 全部 建议 反对 它 , 说 :

"诸侯皆谏曰:

" [dʒɛŋ] [ɪz] [nɒt] [tu;; tə] [bi;; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] . "
" Zheng is not to be relied upon . "
" 郑 是 不是 到 是 依赖 之上 : "

“郑未可恃也。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [rɪ'kʌrənsɪz] ,
If there are further recurrences ,
如果 那里 是 更远 复发 ,

倘更有反覆，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [rɪ'pi:tɪdli] [set] [ʌp] ['gærisən] .
It is difficult to repeatedly set up garrisons .
它 是 难的 到 反复 放 向上 驻军 :

重复设戍难矣。

[dju:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰:"

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['neɪfɪnz] [hæv; həv] [lɒŋ] ['sʌfəd] ['hɑ:dʃɪp] .
The soldiers of all nations have long suffered hardship .
这 士兵 的 全部 国家 有 长的 遭受 困境 :

久劳苦诸国将士，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [hæz; həz] [nəʊ] [end] .
The hatred has no end .
这 仇恨 有 不 结尾 :

恨无了期。

[naʊ] [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜ:k] [wɪð] [dʒɛŋ] - .
Now we should work with Zheng Gengshi .
现在 我们 应该 工作 和 郑 - :

今当与郑更始，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒnfɪdənt] ,
Entrusted with a confidant ,
受托 和 一个 知己 ,

委以腹心，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [bɪ'treɪ] [dʒɛŋ] .
I will not betray Zheng .
我 将要 不是 背叛 郑 :

寡人不负郑，

[wɪl] [dʒɛŋ] [bɪ'treɪ] [em 'i:] ?
Will Zheng betray me ?
将要 郑 背叛 我 ?

郑其负寡人乎？

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [dju:k] [dʒi:'æŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] :
Then he said to Duke Jian of Zheng :
然后 他 说 到 公爵 建 的 郑 :

"乃谓郑简公曰:

" [ai] [nəʊ] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] ['sʌfərɪŋ] ['səʊldʒəz] , "
" I know of your suffering soldiers , "
" 我 知道 的 你的 痛苦 士兵 , "
"寡人知尔苦兵，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][rest] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I wish to rest with you .
我 希望 到 休息 和 你 .
"寡人欲相与休息。"

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒŋ] , ['fɒləʊ] [dʒɪn][ɔ:(r)] [tʃu:] .
From now on , follow Jin or Chu .
从 现在 在 , 跟随 斤 或者 楚 .
"寡人今后从晋从楚，"

[frɒm; frəm][ɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] ,
From your heart ,
从 你的 心 ,
"寡人出于尔心，"

" [ai][eɪ 'em][nɒt] [strɒŋ] . "
" I am not strong . "
" 我 是 不是 强的 . "
"寡人不强。"

[dʒu:k] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz][səʊ] ['greɪtʃ(ə)] [ðæt] [hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Jian was so grateful that he wept and said :
公爵 建 曾是 所以 感激的 那 他 哭泣 和 说 :
"寡人简公感激流涕曰："

" [bi: 'əʊ][dʒʌŋ] [tri:ts] ['pi:p(ə)] [wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] . "
" Bo Jun treats people with utmost sincerity . "
" 波 俊 款待 人们 和 极致 诚意 . "
"伯君以至诚待人，"

['i:v(ə)n] [bi:sts] [kæn; kən][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Even beasts can be punished .
甚至 野兽 能 是 受到惩罚 .
"虽禽兽可格，"

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['hju:mən] .
Moreover , some people are human .
而且 , 一些 人们 是 人类 .
"况某犹人类，"

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [fə'get] [ɔ:(r); jə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd][keə(r)] ?
How could we forget your protection and care ?
如何 可以 我们 忘记 你的 保护 和 关心 ?
"寡人敢忘覆庇？"

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [di'sent] ,
If there are any further dissents ,
如果 那里 是 任何 更远 异议 ,
"寡人再有异志，"

" [ðə; ði] ['spirit] [ænd; ənd][gɒdz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ! "
" The spirits and gods will surely punish them ! "
" 这 烈酒 和 神 将要 一定 惩治 他们 ! "
"鬼神必殛！"

[dʒu:k] [dʒi:'æŋ] [rɪ'zaɪnd] .
Duke Jian resigned .
公爵 建 辞职 .
"寡人简公辞去。"

[tə'mɒrəʊ] , [aɪ] [wɪl] [send] ['gɑ:ŋsʌn] [fɪ:; ʃɪ][tu:; tə]['bʃə(r)] [braɪbz] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['grætɪtju:d] .
Tomorrow , I will send Gongsun She to offer bribes as a token of my gratitude .
明天 , 我 将要 发送 公孙 她 到 提供 贿赂 作为 一个 令牌 的 我的 感激 .

明日使公孙舍之献赂为谢：

[θri:] [mju:'zɪjənz]
Three musicians
三 音乐家

乐师三人，

[sɪks'ti:n] ['fi:meɪl] [mju:'zɪjənz]
Sixteen female musicians
十六 女性 音乐家

女乐十六人，

['θɜ:ti] - [tu:] [sɒŋ] [belz] ,
Thirty - two song bells ,
三十 - 二 歌曲 铃铛 ,

歌钟三十二枚，

[belz] [ænd; ənd] [tʃaɪmz] ['kɒmplɪment] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
Bells and chimes complement each other ,
钟声 和 编钟 补充 每个 其他 ,

罇磬相副，

['θɜ:ti] ['fi:meɪl] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] .
Thirty female needleworkers were involved .
三十 女性 针线工人 是 涉及 .

针指女工三十人，

-
Chetunche
-

车屯车、

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪfti:n] ['kæɪɪdʒɪz] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There were fifteen carriages in total .
那里 是 十五 马车 在 全部的 .

广车共十五乘，

[hi:; hi][hæd; həd] [ə'hʌðə(r)] ['hʌndrəd] [tʃæri:əts] .
He had another hundred chariots .
他 有 其他 百 战车 .

他兵车复百乘，

['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [pleɪs] .
Armor and weapons are in place .
盔甲 和 武器 是 在 地方 .

甲兵具备。

[dju:k] ['dɑ:əʊ] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
Duke Dao accepted it .
公爵 道 公认 它 .

悼公受之。

[wɪð] [eɪt] ['fi:meɪl] [mju:'zɪjənz]
With eight female musicians
和 八 女性 音乐家

以女乐八人、

[ðə; ði] [twelv] [sɔ:ŋz] [ænd; ənd] [belz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [weɪ] [dʒi:'æŋ] .
The twelve songs and bells were bestowed upon Wei Jiang .
这 十二 歌曲 和 铃铛 是 授予 之上 魏 江 .

歌钟十二赐魏绛，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə][ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] ['veəriəs] [rʊŋ] [ænd; ənd][di: 'aɪ] [traɪbz] . "
" **You have instructed me to govern the various Rong and Di tribes** . "
" 你 有 指示 我 到 治理 这 各种各样的 荣 和 迪 部落 . "

“子教寡人和诸戎狄，

[tu:; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ,
To correct the Chinese ,

以正诸华，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [tu:; tə][hɪm] .
The feudal lords were close to him .

这 封建 领主们 是 关闭 到 他 :

诸侯亲附，

[laɪk] [ðə; ði] ['hɑ:məni] [ʊv; əv][ˈmju:zɪk] ,
Like the harmony of music ,

喜欢 这 和谐 的 音乐 ,

如乐之和，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðɪs] [dʒɔɪ] [wɪð] [ju:; jʊ] !
I wish to share this joy with you !

我 希望 到 分享 这 喜悦 和 你 !

愿与子同此乐也! ”

[ðen] [wʌn] - [θɜ:d] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] ,
Then one - third of the chariots ,

然后 一 - 第三 的 这 战车 ,

又以兵车三分之一，

[ˈfju:kəsai] - [sed] :
Ci Zhimian said :

ci - 说 :

赐智鬻曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə][dɪ'vaɪd] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] ['wi:kən] [tʃu:] . "
" **You have instructed me to divide my troops to weaken Chu** . "

" 你 有 指示 我 到 划分 我的 军队 到 削弱 楚 . "

“子教寡人分军敝楚，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʊv; əv] [dʒɛŋ] [hæv; həv] [əˈtʃi:vɪd] [sək'ses] ,
Now the people of Zheng have achieved success ,

现在 这 人们 的 郑 有 已达成 成功 ,

今郑人获成，

" [ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ju:; jʊ] ! "
" **It's all thanks to you** ! "

" 它是 全部 谢谢 到 你 ! "

皆子之功! ”

[ˈkrɪmz(ə)n]
Crimson

赤红

绛、

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] ,
The two generals ,

这 二 将军们 ,

鬻二将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
They all bowed and said :
他们 全部 鞠躬 和 说 :

皆顿首辞曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] . "
" This is all thanks to your spirit . "
" 这 是 全部 谢谢 到 你的 精神 . "

“此皆仗君之灵，

[ðə; ði][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] ,
The labor of the feudal lords ,
这 劳动 的 这 封建 领主们 ,

与诸侯之劳，

[wɒt] [ˈpaʊə(r)][du:; də][wi:; wi][hæv; həv] ?
What power do we have ?
什么 力量 做 我们 有 ?

臣等何力之有？

[dju:k] [ˈdɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

"悼公曰：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第108/205页

[weɪ] [ʒːkɪŋ] ,
Wei Erqing ,
魏 二庆 ,

微二卿，

[aɪ] ['kænɒt] [gəʊ][tuː; tə] [sʌtʃ] [lɛŋθs] .
I cannot go to such lengths .
我 不能 去 到 这样的 长度 .

寡人不能至此，

[duː; də][nɒt] [rɪ'fjuːz] !
Do not refuse !
做 不是 拒绝 !

卿勿固却！

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] .
They all bowed and accepted .
他们 全部 鞠躬 和 公认 .

"乃皆拜受。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['kɪŋdəmz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmps]
Thus , the chariots and horses of the twelve kingdoms returned to their camps
因此 , 这 战车 和 马匹 的 这 十二 王国 返回 到 他们的 营地

[ɒŋ][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
on the same day .
在 这 相同的 天 .

于是十二国车马同日班师。

[djuːk] ['dɑːəʊ] [ə'gen] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] .
Duke Dao again sent envoys to visit various countries .
公爵 道 再次 发送 使节 到 访问 各种各样的 国家 .

悼公复遣使行聘各国，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kən'tɪnjuːd] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
Thank you for your continued support and assistance .
感谢 你 为了 你的 持续 支持 和 协助 .

谢其向来用师之劳，

[ɔːl][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] .
All the feudal lords were pleased .
全部 这 封建 领主们 是 高兴 .

诸侯皆悦，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [dɪ'vəʊtɪd] [ɪt'self][tuː; tə] [səb'mɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt]
From then on , the State of Zheng devoted itself to submitting to the State
从 然后 在 , 这 状态 的 郑 奉献 本身 到 提交 到 这 状态

[ɒv; əv][dʒɪŋ] .
of Jin .
的 斤 .

自此郑国专心归晋，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [entə'teɪn] ['eni] ['fɜːðə(r)] [θɔːts] .
I dare not entertain any further thoughts .
我 敢 不是 招待 任何 更远 想法 .

不敢萌二三之念矣。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem .
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ðə; ði] [dʒɛŋ] [mæn] [kept] [br'heɪvɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmʌŋki] .
The Zheng man kept behaving like a monkey .
这 郑 男人 保留 行为 喜欢 一个 猴 .

郑人反覆似猿狙，

[dʒu:k] [dʒɪn] [drɪ'ɪbəɾətli] [ju:st] [drɪ'si:tf(ə)] [fɔ:s] [tu;; tə][ˈplʌndə(r)] .
Duke Jin deliberately used deceitful force to plunder .
公爵 斤 故意地 用过的 欺骗性的 力量 到 掠夺 .

晋伯偏将诈力锄。

[ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [j'iəz] [ˈleɪtə(r)] , [hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Twenty - four years later , he returned to the world .
二十 - 四 年 之后 , 他 返回 到 这 世界 .

二十四年归宇下，

[ˈəʊnli] [ðen] [du;; də][wi;; wi] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ɐnd] [ˈtrʌstwɜ:ðɪnəs] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [ɪˈfektɪv]
Only then do we realize that loyalty and trustworthiness are more effective
仅有的 然后 做 我们 意识到 那 忠诚 和 可信度 是 更多的 有效的

[ðæn; ðən][wɔ:(r)] .
than war .
比 战争 .

方知忠信胜兵戈。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈtækt] [dʒɪn][tu;; tə][ˈreskju:] [dʒɛŋ] .
At that time , Duke Jing of Qin attacked Jin to rescue Zheng .
在 那 时间 , 公爵 景 的 秦 遭到攻击 斤 到 救援 郑 .

时秦景公伐晋以救郑，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [drɪ'fi:tɪd] [æt; ət][li:] .
The Jin army was defeated at Li .
这 斤 军队 曾是 战败 在 李 .

败晋师于栢，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [sə'rendəd] [tu;; tə][dʒɪn] ,
Hearing that Zheng had surrendered to Jin ,
听力 那 郑 有 投降 到 斤 ,

闻郑已降晋，

[ðen] [hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] .
Then he returned .
然后 他 返回 .

乃还。

[nekst] [jɪə(r)] [wɪl] [bi;; bi][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Next year will be the eleventh year of King Ling of Zhou .
下一个 年 将要 是 这 第十一 年 的 国王 凌 的 周 .

明年为周灵王十一年，

[wu:] - [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Wu Zishou was seriously ill .
吴 - 曾是 严重地 患病的 .

吴子寿梦病笃，

[hi;; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [sʌnz] , - .
He summoned his four sons , Zhufan .
他 被召唤 他的 四 儿子们 , - .

召其四子诸樊、

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈɒfəɪŋz]
Remaining offerings
其余的 供品

馐祭、

[ˈɪɡnərəns]
ignorance
无知

夷昧、

[dʒi] [ʒɑː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
Ji Zha came to the bedside .
季 扎 来了 到 这 床头 .

季札至床前，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" You have four brothers , "
" 你 有 四 兄弟 , "

“汝兄弟四人，

[ˈəʊnli] [ʒɑː] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] .
Only Zha is the most virtuous .
仅有的 扎 是 这 最多 有德行的 .

惟札最贤，

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
If it is established ,
如果 它 是 已确立的 ,

若立之，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][wuː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈprɒspərəs] .
The country of Wu will surely be prosperous .
这 国家 的 吴 将要 一定 是 繁荣 .

必能昌大吴国。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [eə(r)] [əˈpærənt] .
I have always wanted to be made heir apparent .
我 有 总是 通缉 到 是 制成 继承人 明显 .

我一向欲立为世子，

[ˈneɪzhaː] [rɪˈfjuːzd] .
Nezha refused .
哪吒 拒绝 .

奈札固辞不肯。

[ˈɑːftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[dʒuː][fæn] [tʃuːˈɑːn] [ju] [dʒi]
Zhu Fan Chuan Yu Ji
朱 扇子 川 于 季

诸樊传馐祭，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [daʊn] [ɪn][əbˈskjʊərəti] .
The remaining sacrifices were passed down in obscurity .
这 其余的 牺牲 是 通过了 向下 在 朦胧 .

馐祭传夷昧，

[jɪː][,em iː ˈaɪ] [pɑːst] [ɒn][dʒi] [ʒɑː] ,
Yi Mei passed on Ji Zha ,
易 梅 通过了 在 季 扎 ,

夷昧传季札，

[ˈpɑːsɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [nɒt][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] .
Passing down to the younger brother , not the grandson .
通过 向下 到 这 年轻 兄弟 , 不是 这 孙子 .

传弟不传孙，

[meɪk] [fʊə(r)][dʒi] [ʒɑː] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Make sure Ji Zha becomes the ruler .
制作 当然 季 扎 变成 这 统治者 .

务使季札为君，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] [ˈfɔːtʃənət] .
The nation is fortunate .
这 国家 是 幸运 .

社稷有幸。

[ðəʊz] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔːdərs] ,
Those who disobey my orders ,
那些 WHO 违 我的 订单 ,

违吾命者，

[ðæt] [ɪz] , [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈfɪljəl] .
That is , being unfilial .
那 是 , 存在 不孝 .

即为不孝，

" [ˈhev(ə)n] [hæz; hæz] [nɒt][ˈblesɪd; blest][,em ˈiː] . " [hiː; hi] [ðen] [daɪd] .
" **Heaven has not blessed me** . " **He then died** .
" 天堂 有 不是 蒙福 我 : " 他 然后 死亡 :

上天不祐。”言讫而绝。

[dʒuː][fæn] [riˈlɪŋkwɪʃ] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə][dʒi] [ʒɑː] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhu Fan relinquished the throne to Ji Zha , saying :
朱 扇子 放弃 这 王座 到 季 扎 , 说 :

诸樊让国于季札曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈfɑːðərz] [wɪl] ! "
" **This is my father's will** ! "
" 这 是 我的 父亲的 将要 ! "

“此父志也！

[dʒi] [ʒɑː] [sed] :
Ji Zha said :
季 扎 说 :

"季札曰：“

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][eə(r)] [əˈpærənt] [ɒn][ðə; ði] [deɪ]
On the day his brother resigned from the position of heir apparent on the day
在 这 天 他的 兄弟 辞职 从 这 位置 的 继承人 明显 在 这 天

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [bɜːθ] ,
of his father's birth ,
的 他的 父亲的 出生 ,

弟辞世子之位于父生之日，

[wʊd] [juː; jʊ] [əkˈsept][ðə; ði] [θrəʊn] [ˈɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðərz] [deθ] ?
Would you accept the throne after your father's death ?
会 你 接受 这 王座 后 你的 父亲的 死亡 ?

肯受君位于父死之后乎？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪnˈfɪəriə(r)] [əˈgen] ,
If you are inferior again ,

如果你 是 下 再次 ,

兄若再逊,

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [fliː] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] !
My brother should flee to another country !

我的 兄弟 应该 逃跑 到 其他 国家 !

弟当逃之他国矣!

[dʒuː][fæn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Zhu Fan had no choice .

朱 扇子 有 不 选择 .

"诸樊不得已,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈgriːmənt] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [ðə; ði][nekst][dʒenə'reɪ(ə)n] .
This is the agreement to proclaim the next generation .

这 是 这 协议 到 宣布 这 下一个 一代 .

乃宣明次传之约,

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [brˈhest] .
He ascended the throne at his father's behest .

他 上升 这 王座 在 他的 父亲的 要求 .

以父命即位。

[dʒuːk] [ˈdɑːəʊ][ɒv; əv][dʒɪn] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [kənˈdʌʊlənsɪz] [ænd; ænd][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
Duke Dao of Jin sent envoys to offer condolences and congratulations .

公爵 道 的 斤 发送 使节 到 提供 慰问 和 恭喜!

晋悼公遣使吊贺,

[aɪˈtiː][gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .

它 去 没有 说 .

不在话下。

[nekst][jɪə(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Next year will be the twelfth year of King Ling of Zhou .

下一个 年 将要 是 这 第十二 年 的 国王 凌 的 周 .

又明年为周灵王十二年,

[dʒɪn][ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː][miː] ,
Jin general Zhi Mi ,

斤 一般的 智 米 ,

晋将智罃、

[briːm] ,
bream ,

鲂 ,

士鲂、

[weɪ] [ʃiːˈæŋ] [daɪd] [wʌŋ][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Wei Xiang died one after another .

魏 向 死亡 一 后 其他 .

魏相相继而卒。

[dʒuːk] [ˈdɑːəʊ] [ðen] [rɪˈstɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Duke Dao then restoring his troops at Mianshan .

公爵 道 然后 恢复 他的 军队 在 - .

悼公复治兵于绵山,

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ʃiː] [ˈgaɪ][æz; əz] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
He wanted to appoint Shi Gai as commander of the central army .

他 通缉 到 委 史 盖伊 作为 指挥官 的 这 中央 军队 .

欲使士匄将中军,

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

句辞曰:

" [bi: 'əʊ] - ! "
" Bo Youchang ! "
" 波 - ! "

“伯游长!

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ʒɔŋsɪŋ] [jæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [rɪ'pleɪs] - [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] . "
" Therefore , Zhongxing Yan was appointed to replace Zhimian in his position . "
" 所以 , 中兴 严 曾是 任命 到 代替 - 在 他的 位置 . "

"乃使中行偃代智罾之任，

[ʃi:] ['gɑɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['depjuti] .
Shi Gai was the deputy .
史 盖伊 曾是 这 副 :

士勾为副。

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu;; tə][send][hæn][tʃi:][tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ɑ:mi] .
They also wanted to send Han Qi to lead the upper army .
他们 还 通缉 到 发送 韩 齐 到 带领 这 上 军队 :

又欲使韩起将上军，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

起曰:"

[aɪ][eɪ 'em][nɒt][æz; əz] ['vɜ:tʃuəs] [æz; əz] [dʒaʊ] [wu:] !
I am not as virtuous as Zhao Wu !
我 是 不是 作为 有德行的 作为 赵 吴 !

臣不如赵武之贤!

" ['ðeəfɔ:(r)] , [dʒaʊ] [wu:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [rɪ'pleɪs] [ʊ:n] [jæn][ɪn][hɪz; ɪz][pəʊst] . "
" Therefore , Zhao Wu was appointed to replace Xun Yan in his post . "
" 所以 , 赵 吴 曾是 任命 到 代替 迅 严 在 他的 邮政 . "

"乃使赵武代荀偃之任，

[hæn][tʃi:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] .
Han Qi was appointed as the deputy .
韩 齐 曾是 任命 作为 这 副 :

韩起为副。

[luən] [jæn] [led][ðə; ði] ['ɑ:mi] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
Luan Yan led the army as before .
栾 严 引领 这 军队 作为 前 :

栾廪将下军如故，

[weɪ] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] .
Wei Jiang was appointed as the deputy .
魏 江 曾是 任命 作为 这 副 :

魏绛为副。

[ɪts] [nju:] ['ɑ:mi] [hæz; hæz][nəʊ] [kə'mɑ:ndə(r)] [jet] .
Its new army has no commander yet .
它是 新的 军队 有 不 指挥官 然而 :

其新军尚无帅，

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [sed] :
Duke Dao said :
公爵 道 说 :

悼公曰:

" [aɪˈtiː][ɪz] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [ˈveɪkənt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] [tuː; tə]
" **It is better to leave a position vacant and wait for someone else to**
" 它 是 更好的 到 离开 一个 位置 空缺 和 等待 为了 某人 别的 到
[teɪk] [aɪˈtiː] . "
take it . "
拿 它 . "

“宁可虚位以待人，
[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [əˈbjuːs] [wʌnz] [pəˈziʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [geɪn] !
One should not abuse one's position for personal gain !
一 应该 不是 虐待 一个人的 位置 为了 个人的 获得 !
不可以人而滥位！

" [ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] . . . "
" **Then he ordered his military officers** . . . "
" 然后 他 订购 他的 军队 警官 . . . "
"乃使其军吏，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] .
Leading his officers and soldiers in a chariot .
领导 他的 警官 和 士兵 在 一个 战车 .
率官属卒乘，

[tuː; tə] [əˈtætʃ] [wʌnˈself] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] .
To attach oneself to the lower army .
到 附 自己 到 这 降低 军队 .
以附于下军。

[ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
All the high officials said :
全部 这 高的 官员 说 :
诸大夫皆曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈkɔːʃəs] [əˈbaʊt] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] ! "
" **You are so cautious about matters of fame and status !** "
" 你 是 所以 谨慎 关于 事情 的 名声 和 地位 ! "
“君之慎于名器如此！

" [ðen] [iːtʃ] [pəˈfɔːmd] [ðeə(r)][ˈdjuːtiz] . "
" **Then each performed their duties** . "
" 然后 每个 执行 他们的 职责 . "
"乃各修其职，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [ˈslækən] [ˈaʊə(r)] [ˈefəts] .
We dare not slacken our efforts .
我们 敢 不是 放松 我们的 努力 .
弗敢懈怠。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [wel] - [ˈgʌvənd] .
The State of Jin was well - governed .
这 状态 的 斤 曾是 出色地 - 受统治 .
晋国大治，

[rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [ˈkʌltʃərəl] [ænd; ənd] [ˈkʌltʃərəl] [ˈherɪtɪdʒ] .
Revive the cultural and cultural heritage .
复活 这 文化 和 文化 遗产 .
复兴文襄之业。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[ðə; ði] [ŋju:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'bəliʃt] [ænd; ənd] [mɜ:dʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [θri:] [ɑ:md] ['fɔ:sɪz] .
The new army was abolished and merged into the three armed forces .
这 新的 军队 曾是 废除 和 合并 进入 这 三 武装 力量 .
废新军并入三军，

[tu:; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɑ:kwɪzɪt] .
To uphold the rites of a marquisate .
到 坚持 这 仪式 的 一个 侯爵夫人 .
以守侯国之礼。

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] ['ɔ:təm] ,
In the ninth month of that autumn ,
在 这 第九 月 的 那 秋天 ,
是年秋九月，

[kɪŋ] [ʃen] [ɒv; əv] [tʃu:] [daɪd] .
King Shen of Chu died .
国王 沈 的 楚 死亡 .
楚共王申薨，

[kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Crown Prince Zhao was established .
王冠 王子 赵 曾是 已确立的 .
世子昭立，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [kæŋ] .
This was King Kang .
这 曾是 国王 炕 .
是为康王。

[kɪŋ] - [ɒv; əv][wu:] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] , [prɪns] [dæŋ] , [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə]
King Zhufan of Wu ordered his general , Prince Dang , to lead an army to
国王 - 的 吴 订购 他的 一般的 , 王子 当 , 到 带领 一个 军队 到
[ə'tæk] [tʃu:] .
attack Chu .
攻击 楚 .
吴王诸樊命大将公子党帅师伐楚，

[tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] - [met] [ðə; ði] ['enəmi] .
Chu general Yang Yaoji met the enemy .
楚 一般的 杨 - 遇见 这 敌人 .
楚将养繇基迎敌，

[ʃu:t] [daʊn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['nəʊblmən] .
Shoot down the young noblemen .
射击 向下 这 年轻的 贵族 .
射杀公子党，

[wu:z] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Wu's army was defeated and retreated .
吴氏 军队 曾是 战败 和 撤退 .
吴师败还。

- [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [dʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
Zhufan sent an envoy to inform Jin of the defeat .
- 发送 一个 使者 到 通知 斤 的 这 击败 .
诸樊遣使告败于晋，

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [kən'vi:nd] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [ɔ:dz] [æt; ət] [ʃi:'æŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Duke Dao convened the feudal lords at Xiang to discuss the matter .
公爵 道 召集 这 封建 领主们 在 向 到 讨论 这 事情 .
悼公合诸侯于向以谋之。

[dʒɪn] [ə'fɪ(ə)] - [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Jin official Yangshe Xi said :
斤 官方的 - 习 说 :

晋大夫羊舌肸进曰：

" [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][wu:] [ɪn] [ɪts] [ə'tæk] [ɒn] [tʃu:] "
" The loss of Wu in its attack on Chu "
" 这 损失 的 吴 在 它是 攻击 在 楚 " "

“吴伐楚之丧，

[hi; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'fi:t] .
He brought about his own defeat .
他 带来 关于 他的 自己的 击败 .

自取其败，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [wɜ:θ] ['wɒrɪŋ] [ə'baʊt] .
It is not worth worrying about .
它 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

不足恤也。

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[dʒɪnz] ['neɪbərɪŋ] [steɪts]
Jin's neighboring states
金的 邻接 各州

晋邻国，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] ['mæɪrɪdʒz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
There are good marriages in the world .
那里 是 好的 婚姻 在 这 世界 .

世有姻好，

[naʊ] , [let] [ju: 'es] [dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [tʃu:] [tu;; tə] ['reskju:] [dʒɛŋ] .
Now , let us join forces with Chu to rescue Zheng .
现在 , 让 我们 加入 力量 和 楚 到 救援 郑 .

今附楚救郑，

[maɪ] ['ti:tʃə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [li:] .
My teacher was defeated by Li .
我的 老师 曾是 战败 经过 李 .

败我师于栢，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [rɪ'pɔ:tɪd] [fɜ:st] .
This should be reported first .
这 应该 是 据报道 第一的 .

此宜先报。

[ɪf] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃɪn] [ɪz] [sək'sesf(ə)]
If the campaign against Qin is successful
如果 这 活动 反对 秦 是 成功的

若伐秦有功，

[ðen] [tʃu:z] ['paʊə(r)] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] ['aɪsələtɪd] !
Then Chu's power will become even more isolated !
然后 楚的 力量 将要 变得 甚至 更多的 孤立 !

则楚势益孤矣！

" [dʒu:k] ['da:əʊ] [ə'gri:d] . "
" Duke Dao agreed . "
" 公爵 道 同意 . "

"悼公以为然。

[hiː; hi] [sent] [ʃuːn] [jæn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
He sent Xun Yan to lead the three armies .
他 发送 迅 严 到 带领 这 三 军队 .

使荀偃率三军之众，

[tɒŋluː]
Tonglu
桐庐

同鲁、

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

['dʒuː]
Ju
朱

莒、

[dʒuː]
Zhu
朱

邾、

[tɛŋ]
Teng
滕

滕、

[ʃweɪ]
Xue
薛

薛、

['gɒʊdʒiː] ['beriz] ,
Goji berries ,
枸杞 浆果 ,

杞、

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [steɪts] [ɒv; əv] - [ə'tækt] [tʃɪn] .
The ministers of the twelve states of Xiaozhu attacked Qin .
这 部长们 的 这 十二 各州 的 - 遭到攻击 秦 .

小邾十二国大夫伐秦，

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ][ɒv; əv][dʒɪn] ['weɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
Duke Dao of Jin waited at the border .
公爵 道 的 斤 等待 在 这 边界 .
晋悼公待于境上。
[dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [wəʊ; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Duke Jing of Qin heard that the Jin army was approaching .
公爵 景 的 秦 听到 那 这 斤 军队 曾是 接近 .
秦景公闻晋师将至，

[hi:; hi] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm] ['sevrəl] [bægz][ɒv; əv]['pɔɪz(ə)n] .
He sent people to give him several bags of poison .
他 发送 人们 到 给 他 一些 包 的 毒 .
使人以毒药数囊，
[aɪ'ti:][sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ri:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ]['rɪvə(r)] .
It sank to the upper reaches of the Jing River .
它 沉没 到 这 上 到达 的 这 景 河 .
沉于泾水之上流，

[ˈlʌ; lu:][dɑ:'fu:] - [baʊ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] ['dʒu:] [ʃi:] - ,
Lu Dafu Shusun Bao , together with Ju Shi Xianji ,
鲁 大福 - 包 , 一起 和 朱 史 - ,
鲁大夫叔孙豹同莒师先济，
[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['pɔɪz(ə)nd] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .
Soldiers were poisoned by drinking water .
士兵 是 中毒 经过 喝 水 .
军士饮水中毒，

[ˈmeni] [daɪd] .
Many died .
许多 死亡 .
多有死者，
[ðə; ði] ['veəriəs] ['ɑ:mɪz] [ðen] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [eɪd] .
The various armies then refused to provide aid .
这 各种各样的 军队 然后 拒绝 到 提供 援助 .
各军遂不肯济。

[ðə; ði] [dʒɛŋ] [ə'fɪ(ə)l] , - [dʒɑʊ] , [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] [ə'fɪ(ə)l] , - [kwɒ] :
The Zheng official , Gongzi Jiao , said to the Wei official , Beigong Kuo :
这 郑 官方的 , - 角 , 说 到 这 魏 官方的 , - 郭 :
郑大夫公子驍谓卫大夫北宫括曰：
" [sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə]['ʌðə(r)z] ,
" **Since they have already submitted to others ,**
" 自从 他们 有 已经 提交 到 其他的 ,
“既已从人，

" [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] ？ "
" **Do you dare to wait and see ?** "
" 做 你 敢 到 等待 和 看 ？ "
敢观望乎？ ”

[prɪns] [dʒɑʊ][led][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['ɑ:mi] [ə'krɒs] [ðə; ði][dʒɪŋ]['rɪvə(r)] .
Prince Jiao led the Zheng army across the Jing River .
王子 角 引领 这 郑 军队 穿过 这 景 河 .
公子驍帅郑师渡泾，
[ˌbi: i: 'aɪ] - ['fɒləʊd] [su:t] .
Bei Gongkuo followed suit .
贝 - 随后 套装 .
北宫括继之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈɑːmiz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] [ədˈvaːnst] .
Therefore , the armies of all the feudal lords advanced .
所以 , 这 军队 的 全部 这 封建 领主们 先进的 .
于是诸侯之师皆进，

[ðeɪ] [kæmpt] [ɪn][ðə; ði][əʊk] [ˈfɒrɪst] .
They camped in the oak forest .
他们 露营 在 这 橡木 森林 .
营于棫林。

[ɪnˈtelɪdʒəns] :
Intelligence :
智力 :

谍报:

" [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [ɪz] [nɒt] [faː(r)] [əˈweɪ] ! "
" The Qin army is not far away ! "
" 这 秦 军队 是 不是 远的 离开 ! "
“秦军相去不远！

[ʃuːn] [jæn] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [ˈɑːmiz] :
Xun Yan ordered all armies :
迅 严 订购 全部 军队 :

"荀偃令各军:

" [æt; ət] [ˈkɒkkrəʊ] , [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ɪz] [ˈdrɪvɪn] . "
" At cockcrow , the carriage is driven . "
" 在 鸡鸣 , 这 运输 是 驱动 . "
"鸡鸣驾车，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n][maɪ] [hɔːs] [liːdz] !
Follow the direction my horse leads !
跟随 这 方向 我的 马 线索 !
视我马首所向而行！

" [ˈmɑːʃ(ə)l] [luən] [jæn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] ,
" Marshal Luan Yan of the Lower Army ,
" 元帅 栾 严 的 这 降低 军队 ,
"下军元帅栾廌，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kənˈvɪnst] , [juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][jæn] .
If you are not convinced , you will go to Yan .
如果 你 是 不是 确信 , 你 将要 去 到 严 .
素不服中行偃，

[əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Upon receiving the order ,
之上 接收 这 命令 ,
及闻令，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：“

[ˈmɪlətri] [əˈfeəz] ,
Military affairs ,
军队 事务 ,
军旅之事，

[wen] [wiː; wi][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
When we gather the wisdom of the masses ,
什么时候 我们 收集 这 智慧 的 这 群众 ,
当集众谋，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [jæn][kæn; kən][ækt][ˌɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] ,
Even if Yan can act arbitrarily ,
甚至 如果 严 能 行为 任意地 ,

即使偃能独断，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ˈkliːli] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈweðə(r)] [tuː; tə] [ədˈvaːns] [ɔː(r)] [rɪˈtriːt] .
It is also advisable to clearly indicate whether to advance or retreat .
它 是 还 建议 到 清楚地 表明 无论 到 进步 或者 撤退 .

亦宜明示进退，

[wuː][juː; jʊ] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
Wu You commanded the three armies .
吴 你 命令 这 三 军队 .

乌有使三军之众，

[ðəʊz] [huː] [lɒk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [hed] .
Those who look at the horse's head .
那些 WHO 看 在 这 马匹 头 .

视其马首者。

[aɪ][eɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmɪ] .
I am also the commander of the lower army .
我 是 还 这 指挥官 的 这 降低 军队 .

我亦下军之帅也，

[maɪ] [ˈhɔːrsɪz] [hed] [ɪz][set][pɒn][ðə; ði] [iːst] !
My horse's head is set on the east !
我的 马匹 头 是 放 在 这 东方 !

我马首欲东！

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈiːstwəd] .
He then led his troops eastward .
他 然后 引领 他的 军队 向东 .

"遂帅本部东归，

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][weɪ][dʒiːˈæŋ] [sed] :
Deputy General Wei Jiang said :
副 一般的 魏 江 说 :

副将魏绛曰：

" [maɪ][ˈdʒuːti][ɪz][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [kəˈmɑːndə(r)] . "
" My duty is to serve as commander . "
" 我的 责任 是 到 服务 作为 指挥官 . "

“吾职在从帅，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɒŋxɪŋ] [ˌbiː ˈəʊ] !
I dare not wait for Zhongxing Bo !
我 敢 不是 等待 为了 中兴 波 !

不敢俟中行伯矣！

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊd] [luən] [jæn][ɪn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He also followed Luan Yan in returning to the capital .
他 还 随后 栾 严 在 返回 到 这 首都 .

"亦随栾廐班师。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ʒɒŋxɪŋ] [jæn] .
Someone had already informed Zhongxing Yan .
某人 有 已经 知情的 中兴 严 .

早有人报知中行偃，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

偃曰：

" [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˌʌnˈkliə(r)] . "

" The order was unclear . "

" 这 命令 曾是 不清楚 . "

“出令不明，

[ai][hæv; həv] [ɪnˈdi:d] [meɪd] [mɪˈsteɪks] .

I have indeed made mistakes .

我 有 的确 制成 错误 .

吾实有过，

[sɪns] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][nɒt] [əuˈbeɪ] ,

Since the order was not obeyed ,

自从 这 命令 曾是 不是 服从 ,

令既不行，

[wɒt] [həʊp] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [səkˈses] ?

What hope is there for success ?

什么 希望 是 那里 为了 成功 ?

何望成功？ ”

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [bɔ:dz] [tu;; tə] . . .

He then ordered the armies of the feudal lords to . . .

他 然后 订购 这 军队 的 这 封建 领主们 到 . . .

乃命诸侯之师，

[i:tʃ] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈkʌntri] .

Each returned to their own country .

每个 返回 到 他们的 自己的 国家 .

各归本国，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtɜ:nd] .

The Jin army also returned .

这 斤 军队 还 返回 .

晋师亦还。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [luən] [ʒen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑ:mi] .

At that time , Luan Zhen was the Right Wing Commander of the Lower Army .

在 那 时间 , 栾 真 曾是 这 正确的 翼 指挥官 的 这 降低 军队 .

时栾鍼为下军戎右，

[hi;; hi][əˈləʊn] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] .

He alone refused to return .

他 独自的 拒绝 到 返回 .

独不肯归，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][fæn] [jæŋ] , [sʌn] [ɒv; əv][fæn][ˈgaɪ] :

He said to Fan Yang , son of Fan Gai :

他 说 到 扇子 杨 , 儿子 的 扇子 盖伊 :

谓范匄之子范鞅曰：

" [təˈdeɪz] [ˈbæt(ə)l] ,

" Today's battle ,

" 今天的 战斗 ,

“今日之役，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu;; tə] [tʃɪn] ,

Originally intended to report to Qin ,

起初 故意的 到 报告 到 秦 ,

本为报秦，

[ɪf] [wi;; wi] [rɪˈtɜ:n] [ˈempti] - [ˈhændɪd]

If we return empty - handed

如果 我们 返回 空的 - 递交

若无功而返，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ferm] .
This is a source of shame .
这 是 一个 来源 的 耻辱 .

是益耻也，

[maɪ] [tu:] ['brʌðəz] ,
My two brothers ,
我的 二 兄弟 ,

吾兄弟二人，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] ,
And in the army ,
和 在 这 军队 ,

并在军中，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi][ɔ:l] [rɪ'tɜ:n] [æt; ət][wʌns] ?
How can we all return at once ?
如何 能 我们 全部 返回 在 一次 ?

岂可一时皆返？

" [wɪl] [ju; jʊ] [ə'kʌmpəni] [em 'i:][tu; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ][tʃɪn] ['ɑ:mi] ? "
" Will you accompany me to fight the Qin army ? "
" 将要 你 陪伴 我 到 斗争 这 秦 军队 ? "

子能与我同赴秦师乎？ "

[fæn] [jæŋ] [sed] :
Fan Yang said :
扇子 杨 说 :

范鞅曰：

" [ju; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ðə; ðɪ]['næ(ə)nəl] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] [ɪn][maɪnd] . "
" You should keep the national humiliation in mind . "
" 你 应该 保持 这 国家的 屈辱 在 头脑 : "

“子以国耻为念，

[jæŋ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] !
Yang dared not disobey !
杨 敢于 不是 违 !

鞅敢不从！

" [ðen] [i:tʃ] [led][ðeə(r)] [əʊn] [tru:ps] [ɪntu:][ðə; ðɪ][tʃɪn] ['ɑ:mi] . "
" Then each led their own troops into the Qin army . "
" 然后 每个 引领 他们的 自己的 军队 进入 这 秦 军队 : "

"乃各引本部驰入秦军。

['mi:nwaɪl] , [dju:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn] , [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [jɪŋ] [ʒɑ:n] [ænd; ənd] [prɪns] [2] ,
Meanwhile , Duke Jing of Qin , along with his general Ying Zhan and Prince Wudi ,
同时 , 公爵 景 的 秦 , 沿着 和 他的 一般的 英 詹 和 王子 武迪 ,

却说秦景公引大将嬴詹及公子无地，

[fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['hænsəm] [kɑ:z] ,
Four hundred handsome cars ,
四 百 英俊的 汽车 ,

帅车四百乘，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] ['fɪftɪ] [li:][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['ju:lɪn] ['fɒrɪst] .
They set up camp fifty li from the Yulin forest .
他们 放 向上 营 五十 李 从 这 玉林 森林 .

离械林五十里安营，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sendɪŋ] ['piːp(ə)] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [əd'vɑːns] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn]
They are sending people to find out the advance and retreat of the Jin
他们 是 发送 人们 到 寻找 出去 这 进步 和 撤退 的 这 斤
[truːps] .
troops .
军队 :

正遣人探听晋兵进止，
[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['iːstən] ['kɔːnə(r)] .
Suddenly , dust rose from the eastern corner .
突然 , 灰尘 玫瑰 从 这 东 角落 :

忽见东角尘头起处，
[ə; eɪ] ['kɒnvɔɪ] [ɒv; əv] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [ɪn] .
A convoy of carriages and horses came flying in .
一个 护航 的 马车 和 马匹 来了 飞行 在 :

一彪车马飞来，
[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['ɜːdʒəntli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
The prince was urgently ordered to lead his army to meet the enemy .
这 王子 曾是 紧急 订购 到 带领 他的 军队 到 见面 这 敌人 :

急使公子无地率军迎敌。
[luən] [ʒɛn] ['breɪvli] [stept] ['fɔːwəd] .
Luan Zhen bravely stepped forward .
栾 真 勇敢地 步 向前 :

栾鍼奋勇上前，
[fæn] [jæŋ] [ə'sɪstɪd] [hɪm] .
Fan Yang assisted him .
扇子 杨 协助 他 :

范鞅助之，
[hiː; hi] [ə'sæsɪneɪt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːməd] ['dʒenərəlz] .
He assassinated more than ten of the armored generals .
他 被暗杀 更多的 比 十 的 这 装甲 将军们 :

连刺杀甲将十余人，
[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['raʊtɪd] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [fliː] .
The Qin army was routed and wanted to flee .
这 秦 军队 曾是 路由 和 通缉 到 逃跑 :

秦军披靡欲走，
[ˈhəʊpɪŋ] [ðeə(r)][rɪə(r)] [gɑːd] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [sək'sesər] ,
Hoping their rear guard will have no successors ,
希望 他们的 后部 警卫 将要 有 不 继承人 ,

望其后军无继，
[ðeɪ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [drʌmz] [ə'gen] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð] [ðeə(r)] [truːps] .
They sounded the drums again and surrounded the enemy with their troops .
他们 听起来 这 鼓 再次 和 包围 这 敌人 和 他们的 军队 :

复鸣鼓合兵围之。
[fæn] [jæŋ] [sed] :
Fan Yang said :
扇子 杨 说 :

范鞅曰：
" [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] . "
" The Qin army was powerful "
" 这 秦 军队 曾是 强大的 " .
“秦兵势大，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] !
This is unstoppable !
这 是 势不可挡 ！

不可当也！

[luən] [ʒɛn] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Luan Zhen wouldn't listen .
栾 真 不会 听 。

"栾鍼不听，

[jɪŋ] [ʒɑ:nz] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Ying Zhan's army has arrived again .
英 詹的 军队 有 到达的 再次 。

赢詹大军又到，

[luən] [ʒɛn] [kɪld] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)][hændz] .
Luan Zhen killed several people with his bare hands .
栾 真 被杀 一些 人们 和 他的 裸 双手 。

栾鍼复手杀数人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ]['sev(ə)n] ['æərəʊs] .
He was hit by seven arrows .
他 曾是 打 经过 七 箭头 。

身中七箭，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 。

力尽而死；

[fæn] [jæŋ] [rɪ'mu:vd] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)] .
Fan Yang removed his armor .
扇子 杨 已移除 他的 盔甲 。

范鞅脱甲，

[wʌŋ] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:][baɪ] ['spi:dɪŋ] [ə'lɒŋ] [ɒŋ][ə; eɪ]['baɪsɪk(ə)l] .
One can avoid it by speeding along on a bicycle .
一 能 避免 它 经过 超速 沿着 在 一个 自行车 。

乘单车疾驰得免。

[luən] [jæn] [sɔ:] [fæn] [jæŋ] [rɪ'tɜ:n] [ə'ləʊn] .
Luan Yan saw Fan Yang return alone .
栾 严 锯 扇子 杨 返回 独自的 。

栾廛见范鞅独归，

['kwestʃən] :
Question :
问题 ；

问曰：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] ?
Where is my brother ?
在哪里 是 我的 兄弟 ？

“吾弟何在？ ”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 ；

鞅曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['perɪft] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ! "
" They have already perished in the Qin army ! "
" 他们 有 已经 遇难 在 这 秦 军队 ！ "

“已没于秦军矣！

[jæn][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
Yan was furious .
严 曾是 狂怒 .

"廪大怒，

[hiː; hi][druː][hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd][θɹʌst][ˌaɪˈtiː][streɪt][æt; ət][fæn][jæn] .
He drew his spear and thrust it straight at Fan Yang .
他 画 他的 矛 和 推力 它 直的 在 扇子 杨 .

拔戈直刺范鞅，

[jæn][deəd][nɒt][rɪˈzɪst] .
Yang dared not resist .
杨 敢于 不是 抵抗 .

鞅不敢相抗，

[ˈentəriŋ][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑːmi] ,
Entering the central army ,
进入 这 中央 军队 ,

走入中军，

[jæn][əˈraɪvd][ˈʃɔːtli][ˈɑːftəwəd] .
Yan arrived shortly afterward .
严 到达的 不久 之后 .

廪随后赶到，

[jæn][əˈvɔɪdɪd][ˌaɪˈtiː] .
Yang avoided it .
杨 避免 它 .

鞅避去，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][fæn][ˈgaɪ][ˈgriːtɪd][hɪm][ænd; ənd][sed] :
His father , Fan Gai , greeted him and said :
他的 父亲 , 扇子 盖伊 , 问候 他 和 说 :

其父范勾迎谓曰：“

[waɪ][ɪz][maɪ][sʌn] - [ɪn] - [bɪː][səʊ][ˈæŋɡri] ?
Why is my son - in - law so angry ?
为什么 是 我的 儿子 - 在 - 法律 所以 生气的 ?

贤婿何怒之甚也？

“ [jæn][tʃiː][ðə; ði][waɪf][ʊv; əv][jæn][tʃiː] ”
“ Yan Qi , the wife of Yan Qi ”
“ 严 齐 , 这 妻子 的 严 齐 ”

“廪妻栾祁，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdɔːtə(r)][ʊv; əv][fæn][ˈgaɪ] .
She was the daughter of Fan Gai .
她 曾是 这 女儿 的 扇子 盖伊 .

乃范勾之女，

[ˈðeəfɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][əˈdrest][æz; əz][sʌn] - [ɪn] - [bɪː] .
Therefore , he was addressed as son - in - law .
所以 , 他 曾是 已解决 作为 儿子 - 在 - 法律 .

故以婿呼之。

[jæn][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
Yan was furious .
严 曾是 狂怒 .

廪怒气勃勃，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtrəʊl] ,
Unable to control ,
无法 到 控制 ,

不能制，

[hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] ['laʊdli] :
He answered loudly :
他 回答 高声 :

大声答曰:"

[jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ['bɔ:d] [maɪ] ['brʌðə(r)] ['ɪntu:] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
Your son lured my brother into joining the Qin army .
你的 儿子 诱饵 我的 兄弟 进入 加入 这 秦 军队 :

汝子诱吾弟同入秦师，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)] .
My brother died in battle .
我的 兄弟 死亡 在 战斗 :

吾弟战死，

[jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [sə'vaɪvd] .
Your son survived .
你的 儿子 幸存下来 :

而汝子生还，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [hu:] [kɪld] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
It was your son who killed my brother .
它 曾是 你的 儿子 WHO 被杀 我的 兄弟 :

是汝子杀吾弟也，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [pə'sju:] [jæŋ] .
You must pursue Yang .
你 必须 追求 杨 :

汝必逐鞅，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fə'gɪvəbl] .
It is forgivable .
它 是 可原谅的 :

犹可恕，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [kɪl] [jæŋ] .
I will surely kill Yang .
我 将要 一定 杀 杨 :

我必杀鞅，

[tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðərz] [laɪf] !
To atone for my brother's life !
到 赎罪 为了 我的 兄弟 生活 !

以偿吾弟之命！

[fæn]['gaɪ] [sed] :
Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :

"范句曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪz] ['mætə(r)] . "
" I am unaware of this matter . "
" 我 是 不知情 的 这 事情 . "

“此事老夫不知也，

[wi:; wi][mʌst; məst] [naʊ] [ɪk'spel][ðem; ðəm] !
We must now expel them !
我们 必须 现在 驱逐 他们 !

今当逐之！

[fæn] [jæŋ] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
Fan Yang heard his words ,
扇子 杨 听到 他的 字 ,

"范鞅闻其语，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [siːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
He then fled from behind the scenes to the Qin state .
他 然后 逃亡 从 在后面 这 场景 到 这 秦 状态 .

遂从幕后出奔秦国。

[dʒuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] .
Duke Jing of Qin asked him the purpose of his visit .
公爵 景 的 秦 问 他 这 目的 的 他的 访问 .

秦景公问其来意，

[fæn] [jæŋ] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstoːri] .
Fan Yang recounted the whole story .
扇子 杨 叙述 这 所有的 故事 .

范鞅叙述始末，

[dʒuːk] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Jing was overjoyed .
公爵 景 曾是 欣喜若狂 .

景公大喜，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [dʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] [ˈmɪnɪstə(r)] .
They were treated with the courtesy due to a guest minister .
他们 是 治疗 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 部长 .

待以客卿之礼。

[wʌn] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [ɑːskt] :
One day , someone asked :
一 天 , 某人 问 :

一日问曰：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] ?
What kind of person was the Duke of Jin ?
什么 种类 的 人 曾是 这 公爵 的 斤 ?

“晋君何如人？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)] .
He was a wise ruler .
他 曾是 一个 明智的 统治者 .

贤君也，

[nəʊ] [ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd] [əˈsaɪn] [ðem; ðəm] [əˈprəʊpriət] [rəʊlz] !
Know people and assign them appropriate roles !
知道 人们 和 分配 他们 合适的 角色 !

知人而善任！

" [əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问：

" [huː] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][dʒɪn] ? "
" Who is the most virtuous official in Jin ? "
" WHO 是 这 最多 有德行的 官方的 在 斤 ? "

"晋大夫谁最贤？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：

[dʒaʊ][wu:] [pə'zest] [bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɒrəl] ['vɜ:tju:z] .
Zhao Wu possessed both literary and moral virtues .
赵 吴 拥有 两个都 文学 和 道德 美德 :

“赵武有文德，

[wei][dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət][nɒt] [keɪ'ɒtɪk] .
Wei Jiang was brave but not chaotic .
魏 江 曾是 勇敢的 但 不是 混乱 :

魏绛勇而不乱，

- [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɪz][ə; eɪ] [dɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æən(ə)lɪ] .
Yangshe Xi is a dish from the Spring and Autumn Annals .
- 习 是 一个 盘子 从 这 春天 和 秋天 志 :

羊舌肸习于《春秋》，

[əʊld] [ʒɑ:ŋ] ['fɜ:mli] [bɪ'li:vɪd] [ɪn] ['wɪzdəm] .
Old Zhang firmly believed in wisdom .
老的 张 牢牢 相信 在 智慧 :

张老笃信有智，

[tʃi:][wu:] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Qi Wu remained calm in the face of the situation .
齐 吴 剩余 冷静的 在 这 脸 的 这 情况 :

祁午临事镇定，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] , [ˈgaɪ] , [ɪz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [bɪgə(r)] [ˈpɪktʃə(r)] .
Your father , Gai , is able to understand the bigger picture .
你的 父亲 , 盖伊 , 是有能力的 到 理解 这 大 图片 :

臣父句能识大体，

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)][tɒp] [ˈtɔɪsɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [taɪm] .
All are top choices for their time .
全部 是 顶部 选择 为了 他们的 时间 :

皆一时之选。

[ˈʌðə(r)] [ˈnəʊblz] ,
Other nobles ,
其他 贵族 ,

其他公卿，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˌregju'leɪ(ə)nɪz][ænd; ənd] [ru:lz] .
They were all familiar with the regulations and rules .
他们 是 全部 熟悉的 和 这 法规 和 规则 :

亦皆习于令典，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ʌp'həʊld][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['dju:tɪz] .
He was able to uphold his official duties .
他 曾是 有能力的 到 坚持 他的 官方的 职责 :

克守其官，

[jæŋ] [deəd] [nɒt] [meɪk] ['eni] [laɪt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] !
Yang dared not make any light of it !
杨 敢于 不是 制作 任何 光 的 它 !

鞅未敢轻议也！

[dju:k] [dʒɪŋ] [ðen] [sed] :
Duke Jing then said :
公爵 景 然后 说 :

"景公又曰：“

[haʊ'eɪə(r)] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
However , among the officials of Jin ,

然而 , 之中 这 官员 的 斤 ,
然则晋大夫中,

[hu:] [wɪl] [daɪ] [fɜ:st] ?
Who will die first ?
WHO 将要 死 第一的 ?

何人先亡？

[jæŋ] [rɪ'plaɪd] :
Yang replied :

杨 回复 :
"鞅对曰:

" [ðə; ði] [luən] ['fæməli] [wɪl] ['peri:] [fɜ:st] ! "
" The Luan family will perish first ! "
" 这 栾 家庭 将要 沦 第一的 ! "

“栾氏将先亡！

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :

公爵 景 说 :
"景公曰:"

[ɪz][,aɪ 'ti:] [nɒt] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'sju:t] [ɒv; əv] [ɪk'strævəgəns] ?
Is it not because of the pursuit of extravagance ?
是 它 不是 因为 的 这 追逐 的 奢侈 ?

岂非以汰侈故乎？

[fæn] [jæŋ] [sed] :
Fan Yang said :

扇子 杨 说 :
"范鞅曰:

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [luən] [jæn][wɒz; wəz] [ɪk'strævəgənt] ,
Although Luan Yan was extravagant ,

虽然 栾 严 曾是 靡 ,
“栾廩虽汰侈，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [stiɪl] [ri:tʃ] [ju:; jʊ] .
It can still reach you .
它 能 仍然 抵达 你 .

犹可及身，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [jɪŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [nɒt] [ɪ'skeɪp] !
His son Ying will surely not escape !
他的 儿子 英 将要 一定 不是 逃脱 !

其子盈必不免！

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :

公爵 景 说 :
"景公曰:"

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何故？

[jæŋ] [rɪ'plaɪd] :
Yang replied :

杨 回复 :
"鞅对曰:

" [luən] - [kæəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [lʌvd] ['skɑ:lərz] . "

" **Luan Wuzi cared for the people and loved scholars** . "

" 栾 武 子 关 心 为 了 这 人 们 和 喜 爱 学 者 们 . "

“栾武子恤民爱士，

[weə(r)] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [br'lɒŋ] ,

Where the people's hearts belong ,

在 哪 里 这 人 们 的 心 属 于 ,

人心所归，

['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði]['i:v(ə)l][ɒv; əv]['redʒɪsaɪd] ,

Therefore , although there is the evil of regicide ,

所 以 , 虽 然 那 里 是 这 邪 恶 的 的 弑 君 者 ,

故虽有弑君之恶，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [dɪd][nɒt][kən'sɪdə(r)][,aɪ 'ti:] [rɒŋ] .

However , the people of the country did not consider it wrong .

然 而 , 这 人 们 的 这 国 家 做 过 不 是 考 虑 它 错 误 的 .

而国中不以为非，

[daɪ] - [ɔ:lsəʊ] ,

Dai Qide also ,

戴 - 还 ,

戴其德也，

[ðəʊz] [hu:] [θɪŋk] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒaʊ] ,

Those who think of Duke Zhao ,

那 些 WHO 思 考 的 公 爵 赵 ,

思召公者，

[lʌv] [ænd; ənd] [swi:t] [peə(r)] [tri:] ,

Love and sweet pear tree ,

爱 和 甜 的 梨 树 ,

爱及甘棠，

[wɒt] [ə'baʊt][hɪz; ɪz][sʌn] ?

What about his son ?

什 么 关 于 他 的 儿 子 ?

况其子乎？

[ɪf] [ju:; jʊ][daɪ] ,

If you die ,

如 果 你 死 ,

廩若死，

[ɪŋɪz] ['vɜ:tju:z] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][æz; əz] [greɪt] [æz; əz] ['ʌðə(r)z] - .

Ying's virtues were not as great as others ' .

英 的 美 德 是 不 是 作 为 伟 大 的 作 为 其 他 的 - .

盈之善未能及人，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] ['mɑ:(ə)l] ['praʊəs] [hæz; həz]['feɪdɪd] [ə'weɪ] .

But the virtue of martial prowess has faded away .

但 这 美 德 的 武 术 能 力 有 褪 色 离 开 .

而武之德已远，

[ðəʊz] [hu:] ['hɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] ['əʊvə(r)][ðə; ði][rɪ'peə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['heəpɪn] .

Those who harbor resentment over the repair of the hairpin .

那 些 WHO 港 口 怨 恨 超 过 这 维 修 的 这 簪 .

修廩之怨者，

[ðə; ði][taɪm] [hæz; həz] [kʌm] !

The time has come !

这 时 间 有 来 !

必此时矣！ ”

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [saɪd] :
Duke Jing sighed :
公爵 景 叹了口气 :

景公叹曰：

" [ju:; jʊ] ['tru:li] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][sə'vaɪv(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ！ "
" You truly understand the reasons for survival and destruction ！ "
" 你 真的 理解 这 原因 为了 生存 和 破坏 ！ "

“卿可谓知存亡之故者也！ ”

[hi:; hi] [kə'mju:nɪkətɪd] [wɪð] [fæn][ˈgaɪ] [θru:] [fæn] [jæŋ] .
He communicated with Fan Gai through Fan Yang .
他 沟通 和 扇子 盖伊 通过 扇子 杨 :

乃因范鞅而通于范匄，

[ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)][wu:][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][dʒɪŋ] .
The chief minister Wu was sent to Jin .
这 首席 部长 吴 曾是 发送 到 斤 :

使庶长武聘晋，

[tu:; tə] [mend] [əʊld] ['frendʃɪps]
To mend old friendships
到 修补 老的 友谊

以修旧好，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [fæn] [jæŋ] [bi:; bi] [ri:'ɪnstetɪd] [tu:; tə][hi:; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He also requested that Fan Yang be reinstated to his position .
他 还 请求 那 扇子 杨 是 恢复 到 他的 位置 :

并请复范鞅之位。

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] ['fɒləʊd] [hi:; ɪz] [əd'vaɪs] .
Duke Dao followed his advice .
公爵 道 随后 他的 建议 :

悼公从之，

[fæn] [jæŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪŋ] .
Fan Yang returned to Jin .
扇子 杨 返回 到 斤 :

范鞅归晋，

[dʒu:k] ['dɑ:əʊ] [ə'pɔɪntɪd] [jæŋ] [ænd; ənd] [luən] [jɪŋ] [æz; əz] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [pɒv; əv][ðə; ði] ['dʒu:kl]
Duke Dao appointed Yang and Luan Ying as high - ranking officials of the ducal
公爵 道 任命 杨 和 栾 英 作为 高的 - 排行 官员 的 这 公爵

[klæn] .
clan .
氏族 :

悼公以鞅及栾黶并为公族大夫，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [luən] [jæŋ] [nɒt] [tu:; tə][ˈhɑ:bə(r)] ['eni] [rɪ'zentmənt] .
Furthermore , he instructed Luan Yan not to harbor any resentment .
此外 , 他 指示 栾 严 不是 到 港口 任何 怨恨 :

且谕栾黶勿得修怨。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [tʃɪn]
From then on , Qin
从 然后 在 , 秦

自此秦、

[dʒɪŋ] - ,
Jin Tonghe ,
斤 - ,

晋通和，

[θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈpiəriəd] ,
Throughout the Spring and Autumn Period ,
自始至终 这 春天 和 秋天 时期 ,
终春秋之世 ,

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈwɔ:feə(r)] .
We should not engage in warfare .
我们 应该 不是 从事 在 战争 :
不相加兵。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证:

[west] [ˈneɪbə(r)] [i:st] [rəʊd] [wɜ:ld] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
West Neighbor East Road World Marriage ,
西方 邻居 东方 路 世界 婚姻 ,
西邻东道世婚姻 ,

[wʌns] [rɪˈvendʒ] [ɪz] [sɔ:t] , [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪnˈtensɪfaɪz] [ˈdeɪli] .
Once revenge is sought , the fighting intensifies daily .
一次 复仇 是 寻求 , 这 斗争 加剧 日常的 .
一旦寻仇斗日新。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɒv; əv][dʒeɪd][ænd; ənd][sɪlk] , [ðə; ði][wɔ:(r)] [ˈefət] [si:st] .
With the exchange of jade and silk , the war effort ceased .
和 这 交换 的 玉 和 丝绸 , 这 战争 努力 停止 :
玉帛既通兵革偃 ,

[gʊd] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [əˈtʃi:vd] [θru:] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈlaɪəns] .
Good things are always achieved through marriage alliances .
好的 事物 是 总是 已达成 通过 婚姻 联盟 :
从来好事是和亲。

[luən] [jæn] [daɪd] [ðæt] [jiə(r)] .
Luan Yan died that year .
栾 严 死亡 那 年 :
是年栾廌卒 ,

[zi:ˈaɪ] - [tʊk] [ˈəʊvə(r)][æz; əz] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑ:mi] .
Zi Luanying took over as deputy general of the lower army .
zi - 采取 超过 作为 副 一般的 的 这 降低 军队 :
子栾盈代为下军副将。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 :
话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n][ɒv; əv][weɪ] , [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz][kæn] .
Now , let's talk about Duke Xian of Wei , whose name was Kan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公爵 西安 的 魏 , 谁 姓名 曾是 坎 :
却说卫献公名衎 ,

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tenθ] [jiə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒi:ˈæn][ɒv; əv] [dʒəʊ]
From the tenth year of King Jian of Zhou
从 这 第十 年 的 国王 建 的 周
自周简王十年 ,

[hi:; hi] [səkˈsi:dɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [dju:k] [dɪŋ] , [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He succeeded his father , Duke Ding , to the throne .
他 成功了 他的 父亲 , 公爵 丁 , 到 这 王座 :
代父定公即位。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][læk][ɒv; əv][ɡriːf][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈmɔːnɪŋ][ˈpriəriəd] ,
Because of the lack of grief during the mourning period ,
因为 的 这 缺少 的 悲伤 期间 这 丧 时期 ,
因居丧不戚,

[hɪz; ɪz][ˈstepmʌðə(r)][dɪŋ][dʒiːˈæŋ] ,
His stepmother, Ding Jiang ,
他的 后妈 , 丁 江 ,
其嫡母定姜,

[aɪˈtiː][ɪz][nəʊn][frɒm; frəm][ðɪs][ðæt][hiː; hi][ˈkænɒt][meɪnˈteɪn][hɪz; ɪz][pəˈzi(ə)n] .
It is known from this that he cannot maintain his position .
它 是 已知 从 这 那 他 不能 维持 他的 位置 .
逆知其不能守位,

[hiː; hi][rɪˈpiːtɪdli][ˈɒfəd][ədˈvaɪs][ænd; ənd][rɪˈmɒnstrəns] .
He repeatedly offered advice and remonstrance .
他 反复 提供 建议 和 抗议 .
屡屡规谏,

[dʒuːk][ˈfiːˈɑːn][dɪd][nɒt][ˈlɪs(ə)n] .
Duke Xian did not listen .
公爵 西安 做过 不是 听 .
献公不听。

[ænd; ənd][ɪn][ˈɒfɪs] ,
and in office ,
和 在 办公室 ,
及在位,

[ɪnˈkriːsɪŋli][ɪnˈdʌldʒənt] ,
Increasingly indulgent ,
日益 放纵的 ,
日益放纵,

[ðəʊz][hiː; hi][wɒz; wəz][kləʊz][tuː; tə][wɜː(r); wə(r)][ˈnʌθɪŋ][bʌt; bət][ˈflætərə(r)][ænd; ənd][ˈsɪkəfənt, -fənt] .
Those he was close to were nothing but flatterers and sycophants .
那些 他 曾是 关闭 到 是 没有什么 但 奉承者 和 谄媚者 .
所亲者无非谄谄面谀之人,

[hɪz; ɪz][ˈəʊnli][ˈpleɪzəz][wɜː(r); wə(r)][ˈpleɪɪŋ][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][ˈhʌntɪŋ] .
His only pleasures were playing music and hunting .
他的 仅有的 快乐 是 玩耍 音乐 和 打猎 .
所喜者不过鼓乐田猎之事。

[frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][dʒuːk][dɪŋ] ,
From the time of Duke Ding ,
从 这 时间 的 公爵 丁 ,
自定公之世,

[hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈjʌŋgə][ˈbrʌðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][seɪm][ˈmʌðə(r)][ðə; ði][jʌŋ][ˈmɑːstə(r)][heɪ]
He has a younger brother from the same mother, the young master Hei
他 有 一个 年轻 兄弟 从 这 相同的 母亲 , 这 年轻的 掌握 黑
[dʒiːˈæŋ] .
Jian .
建 .

有同母弟公子黑肩,
[dɪkˈteɪtəʃɪp][baɪ][ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] ,
Dictatorship by favoritism ,
专政 经过 偏爱 ,
怙宠专政,

[gɑ:ŋsʌŋ] [pɪ'ɑ:os] , [sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] ['ʃəʊldə(r)]
Gongsun Piao , son of the Black Shoulder
公孙 飘 , 儿子的 这 黑色的 肩膀

黑肩之子公孙剽，

[hi:; hi] [sək'si:dɪd] [hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He succeeded his father as a high - ranking official .
他 成功了 他的 父亲 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

嗣父爵为大夫，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwat] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] .
He was quite resourceful .
他 曾是 相当 足智多谋 .

颇有权略，

[grænd][ˈmɪnɪstə(r)] [sʌŋ] [lɪnfu:] ,
Grand Minister Sun Linfu ,
盛大 部长 太阳 林福 ,

上卿孙林父、

[jerkɪŋ] - ,
Yaqing Ningzhi ,
亚庆 - ,

亚卿宁殖，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dju:k] [ˈfi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)l] ,
Seeing that Duke Xian was tyrannical ,
看到 那 公爵 西安 曾是 强横 ,

见献公无道，

[ðeɪ] [ɔ:l][ə'səʊsiəriɪd; ə'səʊʃiəriɪd] [wɪð] ['pleɪdʒəriɪzəm] .
They all associated with plagiarism .
他们 全部 联系 和 抄袭 .

皆与剽结交，

[lɪnz] [fɑ:ðə(r)] [ˈsi:krətli] [ˈælaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][æz; əz][æŋ; ən][ˈælaɪ] .
Lin's father secretly allied with the State of Jin as an ally .
林的 父亲 偷偷 盟军 和 这 状态 的 斤 作为 一个 盟友 .

林父又暗结晋国为外援，

[ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [ˈkʌrənsɪ] [ˈtreɪzə(r)] .
The country's currency treasure .
这 该国的 货币 宝藏 .

将国中器币宝货，

[ðeɪ] [ɔ:l] [mu:vd] [tu:; tə][tʃi:] .
They all moved to Qi .
他们 全部 已搬 到 齐 .

尽迁于戚，

[hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz][waɪf] [lɪv; laɪv][ðeə(r)] .
He made his wife live there .
他 制成 他的 妻子 居住 那里 .

使妻子居之。

[dju:k] [ˈfi:'ɑ:n] [sə'spektɪd] [hɪm][ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Duke Xian suspected him of having rebellious intentions .
公爵 西安 怀疑 他 的 拥有 叛逆的 意图 .

献公疑其有叛心，

[ˈfɜ:stli] , [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [faʊnd] .
Firstly , no trace of them was found .
首先 , 不 痕迹 的 他们 曾是 成立 .

一来形迹未著，

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [fɪəd] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfæməli][bɪˈhaɪnd][aɪ ˈti:] .
Secondly , they feared the powerful family behind it .
第二 , 他们 害怕 这 强大的 家庭 在后面 它 .

二来畏其强家，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd][nɒt] [rɪˈtæliet] .
Therefore , I will remain patient and not retaliate .
所以 , 我 将要 保持 病人 和 不是 报复 .

所以含忍不发。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə] [ˈgrænsʌn] ,
Dedicated to Grandson ,
投入的 到 孙子 ,

献公约孙、

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɪnɪstər] , [ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [ɜ:kiŋ] , [hæd; həd] [lʌntʃ] [təˈgeðə(r)] .
The two ministers , Ning and Erqing , had lunch together .
这 二 部长们 , 宁 和 二庆 , 有 午餐 一起 .

宁二卿共午食，

[bəʊθ] [əˈfɪ(ə)lz] , [drest] [ɪn] [kɔ:t] [rəʊbz] , [əˈweɪtɪd] [ˈɔ:dərs] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
Both officials , dressed in court robes , awaited orders at the gate .
两个都 官员 , 穿着 在 法庭 长袍 , 等待中 订单 在 这 门 .

二卿皆朝服待命于门，

[frɒm; frəm] [ˈmɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [nu:n] ,
From morning to noon ,
从 早晨 到 中午 ,

自朝至午，

[nəʊ] [ˈmɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [em ˈi:] .
No mission has come to summon me .
不 使命 有 来 到 召唤 我 .

不见使命来召，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
No one came out of the palace .
不 一 来了 出去 的 这 宫殿 .

宫中亦无一人出来。

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)] [səˈspɪʃəs] .
The two ministers were suspicious .
这 二 部长们 是 可疑的 .

二卿心疑，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] ,
Look at the setting sun ,
看 在 这 环境 太阳 ,

看看日斜，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstri:mli] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
The two ministers were extremely hungry and exhausted .
这 二 部长们 是 极其 饥饿的 和 筋疲力尽的 .

二卿饥困已甚，

[hi:; hi] [ðen] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] [ænd; ənd] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He then knocked on the palace gate and requested an audience .
他 然后 敲门 在 这 宫殿 门 和 请求 一个 观众 .

乃叩宫门请见，

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [rɪ'plaɪd] :
The palace attendant replied :
这 宫殿 服务员 回复 :

守阍内侍答曰:

" [ðə; ði] [bɔ:d] [ɪz] ['præktɪsɪŋ] ['ɑ:tʃəri] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] . "
" The lord is practicing archery in the back garden . "
" 这 主 是 练习 射箭 在 这 后退 花园 . "

“主公在后圃演射，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['dɑ:ktərz] [wɪʃ] [tu;; tə] [mi:t] . . .
If the two doctors wish to meet . . .
如果 这 二 医生 希望 到 见面 . . .

二位大夫若要相见，

[ju;; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ðeə(r)] [jɔ:'self] .
You may go there yourself .
你 可能 去 那里 你自己 :

可自往之。”

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、

['nɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
Ning and his companion were furious .
宁 和 他的 伴侣 是 狂怒 .

宁二人心中大怒，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'dʒʊəd] ['hʌŋgə(r)][ænd; ənd] [went] [də'rektli] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
He then endured hunger and went directly to the back garden .
他 然后 忍受 饥饿 和 去 直接地 到 这 后退 花园 .

乃忍饥径造后圃，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [kraʊn] ,
Upon seeing that the Duke was wearing a leather crown ,
之上 看到 那 这 公爵 曾是 穿着 一个 皮革 王冠 ,

望见献公方戴皮冠，

[hi;; hi] [kəm'pi:tɪd] [ɪn] ['ɑ:tʃəri] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑ:tʃə(r)] ['gɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] .
He competed in archery with the archer Gongsun Ding .
他 竞争 在 射箭 和 这 射手 公孙 丁 .

与射师公孙丁较射，

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] .
Duke Xian met with his grandson .
公爵 西安 遇见 和 他的 孙子 .

献公见孙、

['nɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [epɹəʊtʃt] .
Ning and his companion approached .
宁 和 他的 伴侣 接近 .

宁二人近前，

[ðə; ði] [kraʊn] [dʌz] [nɒt] [dɪ'tætʃ] .
The crown does not detach .
这 王冠 做 不是 分离 .

不脱皮冠，

[hi;; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:][baɪ] ['hæŋɪŋ] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒn][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He saw it by hanging the bow on his arm .
他 锯 它 经过 绞刑 这 弓 在 他的 手臂 .

挂弓于臂而见之，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问:
" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ? "
" What brings you two gentlemen here today ? "
" 什么 带来 你 二 先生们 这里 今天 ? "
“二卿今日来此何事！”

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、
[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['ɑ:nsə(r)d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The two of them answered in unison :
这 二 的 他们 回答 在 齐声 :
宁二人齐声答曰：

" [ðə; ði] [lɔ:dʒ] ['kʌvənənt] [ɒn] [lʌntʃ] "
" The Lord's Covenant on Lunch "
" 这 主场 盟约 在 午餐 "
“蒙主公约共午食，

[wi:; wi][hæv; həv] [sɜ:vɪd] [ju:; jʊ] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
We have served you until now .
我们 有 服务 你 直到 现在 :
臣等伺候至今，

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['empti] .
My stomach is empty .
我的 胃 是 空的 :
腹且馁矣，

[aɪ][fɪə(r)] [,dɪsə'bei] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kə'mɑ:nd] .
I fear disobeying Your Majesty's command .
我 害怕 违抗命令 你的 陛下的 命令 :
恐违君命，

[ðæts] [waɪ] [wi:; wi] [keɪm] [hɪə(r)] .
That's why we came here .
那就是 为什么 我们 来了 这里 :
是以来此。

[dju:k] [ˈfi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :
"献公曰：“

[aɪ][eɪ 'em] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈʃu:tɪŋ] .
I am greedy for shooting .
我 是 贪婪的 为了 射击 :
寡人贪射，

[ə'keɪznəli] [fə'get] ,
Occasionally forget ,
偶尔 忘记 ,
偶尔忘之，

[ju:; jʊ] [tu:] ['mɪnɪstər] [meɪ] [wɪð'drɔ:] .
You two ministers may withdraw .
你 二 部长们 可能 提取 :
二卿且退，

[lets] [ə'reɪndʒ] [tuː; tə] [mi:t] [ə'gen] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] !
Let's arrange to meet again another day !
我们来吧 安排 到 见面 再次 其他 天 !

俟改日再约可也！ “

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] , [ə; eɪ][waɪld] [guːs] [fluː] [baɪ] , [ɪts][kraɪ] ['ekəʊɪŋ] .
Just as he finished speaking , a wild goose flew by , its cry echoing .
只是 作为 他 完成的 请讲 , 一个 荒野 鹅 飞翔 经过 , 它是 哭 回声 .

言罢适有鸿雁飞鸣而过，

[dʒuːk] ['fɪː'ɑːn] [sed] [tuː; tə] ['gɑːŋsʌn] [dɪŋ] :
Duke Xian said to Gongsun Ding :
公爵 西安 说 到 公孙 丁 :

献公谓公孙丁曰：

" [aɪl] [bet][juː; jʊ][ɒn] ['ʃuːtɪŋ] [ðɪs] [swɒn] . "
" I'll bet you on shooting this swan . "
" 患病的 赌注 你 在 射击 这 天鹅 : " "

“与尔赌射此鸿。

[sʌn]
Sun
太阳

"孙、

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] , ['fiːlɪŋ] [ə'feɪmd] , [wɪð'druː] .
The two men , feeling ashamed , withdrew .
这 二 男人 , 感觉 羞愧 , 退出 .

宁二人含羞而退，

[lɪnz] ['fɑːðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 :

林父曰：“

[maɪ] [bɔːd] [ɪz] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [geɪmz] .
My lord is indulging in games .
我的 主 是 沉溺于 在 游戏 .

主公耽于游戏，

[bi'frend] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ləʊ] ['steɪtəs] ;
Befriending those of low status ;
交朋友 那些 的 低的 地位 ;

狎近群小，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [nəʊ] [rɪ'spekt] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstə(r)] .
They showed no respect whatsoever for the ministers .
他们 显示 不 尊重 任何 为了 这 部长们 .

全无敬礼大臣之意，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][nɒt] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zɑːstə(r)][ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)] .
We will surely not escape disaster in the future .
我们 将要 一定 不是 逃脱 灾难 在 这 未来 .

我等将来必不免于祸，

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何？

['nɪŋ] [dʒɪː] [sed] :
Ning Zhi said :
宁 智 说 :

“宁殖曰：“

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [ˈwɪkɪd] .
The ruler is wicked .
这 统治者 是 邪恶 ；

君无道，

[stɒp] [ˈbrɪŋɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)][əˈpɒn] [jɔːˈself] .
Stop bringing disaster upon yourself .
停止 带来 灾难 之上 你自己 ；

止自祸耳，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [brɪŋ] [hɑːm] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] ?
How could he bring harm to others ?
如何 可以 他 带来 伤害 到 其他的 ？

安能祸人？

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 ；

“林父曰：”

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [prɪns] [prɪˈɑːsʊ][æz; əz][maɪ] [lɔːd] .
I intend to appoint Prince Piao as my lord .
我 打算 到 委 王子 瓢 作为 我的 主 ；

我意欲奉公子剽为君，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

子以为何如？

[ˈnɪŋ] [dʒiː] [sed] :
Ning Zhi said :
宁 智 说 ；

“宁殖曰：”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [əˈprəʊpriət] [muːv] .
This is a very appropriate move .
这 是 一个 非常 合适的 移动 ；

此举甚当，

[wiː; wi][kæn; kən][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæməɾəz] [dəˈrekʃ(ə)n] .
We can act according to the camera's direction .
我们 能 行为 根据 到 这 摄像机的 方向 ；

你我相机而动便了。

[ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , [ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
After they finished speaking , they parted ways .
后 他们 完成的 请讲 , 他们 分手了 方式 ；

"言罢各别。

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
Lin's father returned home .
林的 父亲 返回 家 ；

林父回家，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

饭毕，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [kiːi] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
They went straight to Qiyi overnight .
他们 去 直的 到 奇艺 过夜 ；

连夜径往戚邑，

[ˈsiːkrətli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][rɪˈteɪnə(r)] [ju] - ,
Secretly summoned his retainer Yu Gongchang ,
偷偷 被召唤 他的 预付金 于 - ,
密唤家臣庾公差、

[jɪn] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Yin Gongtuo and others ,
阴 - 和 其他的 ,
尹公佗等、

[rɪˈɔːɡənəɪz] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [sɪˈkjʊərəti] [ˈfɔːsɪz] .
Reorganize the household security forces .
改组 这 家庭 安全 力量 .
整顿家甲、

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [plɒt] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
It was a plot to rebel :
它 曾是 一个 阴谋 到 反叛 .
为谋叛之计。

[hiː; hi][sent] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈkwai] .
He sent his eldest son , **Kuai** .
他 发送 他的 长子 儿子 , 快 .
遣其长子孙蒯、

[gəʊ][tuː; tə] [siː] [djuːk] [ˈfiːˈɑːn] ,
Go to see Duke Xian ,
去 到 看 公爵 西安 ,
往见献公、

[tuː; tə] [geɪdʒ] [hɪz; ɪz] [təʊn] ,
To gauge his tone ,
到 测量 他的 语气 ,
探其口气、

[sʌn] [ˈkwai] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wei] .
Sun Kuai arrived at Wei .
太阳 快 到达的 在 魏 .
孙蒯至卫、

[hiː; hi][met] [djuːk] [ˈfiːˈɑːn][ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [kɔːt] .
He met Duke Xian in the inner court .
他 遇见 公爵 西安 在 这 内 法庭 .
见献公于内朝、

[haɪˈpɒθəsis] :
hypothesis :
假设 :
假说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] , [lɪn] [ˈfuː] ,
" **Your father** , **Lin Fu** ,
" 你的 父亲 , 林 傅 ,
“臣父林父、

[əˈkeɪʒnəli] [kənˈtræktɪŋ] [ə; eɪ] [wɪnd] - [rɪˈleɪtɪd] [ˈɪlnəs] ,
Occasionally contracting a wind - related illness ,
偶尔 承包 一个 风 - 有关的 疾病 ,
偶染风疾、

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [hiː; hi][kæn; kən] [rɪˈkuːpəreɪt] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
For now , **he can recuperate on the river** .
为了 现在 , 他 能 疗养 在 这 河 .
权且在河上调理、

[aɪ][həʊp][maɪ][lɔːd][wɪl][fə'ɡɪv][em'iː].
I hope my lord will forgive me .
我 希望 我的 主 将要 原谅 我 :

望主公宽宥。

[dju:k][ʃi:'ɑ:n][lɑ:ft][ænd;ənd][sed]:
Duke Xian laughed and said :
公爵 西安 笑了 和 说 :

"献公笑曰:"

[jɔ:(r);jə(r)][fɑ:.ðərz][ɪlnəs],
Your father's illness ,
你的 父亲的 疾病 ,

尔父之疾，

[aɪ'ti:][ɪz][θɔ:t][tu:;tə][bi:;bi][kɔ:zd][baɪ][ɪk'sesɪv][hʌŋgə(r)].
It is thought to be caused by excessive hunger .
它 是 想法 到 是 导致 经过 过多的 饥饿 :

想因过饿所致，

[aɪ][deə(r)][nɒt][let][maɪ][sʌn][gəʊ][hʌŋɡri][ə'gen].
I dare not let my son go hungry again .
我 敢 不是 让 我的 儿子 去 饥饿的 再次 :

寡人今不敢复饿子。

[hi:;hi][ɔːdəd][ðə;ði][ju:nək][tu:;tə][fetʃ][waɪn][tu:;tə][entə'teɪn][hɪm].
He ordered the eunuch to fetch wine to entertain him .
他 订购 这 宦官 到 拿来 葡萄酒 到 招待 他 :

"命内侍取酒相待，

[ˈsʌmən][mju:'zɪfənz][tu:;tə][sɪŋ][sɔ:ŋz][ænd;ənd][kəm'pəʊz][ˈpɒʊəmz][tu:;tə][əˈkʌmpəni][ðə;ði][waɪn].
Summon musicians to sing songs and compose poems to accompany the wine .
召唤 音乐家 到 唱歌 歌曲 和 撰写 诗歌 到 陪伴 这 葡萄酒 :

唤乐工歌诗侑酒。

[grænd][ˈtju:tə(r)], [pli:z][ɑ:sk]:
Grand Tutor , please ask :
盛大 导师 , 请 问 :

太师请问：

[wɒt][ˈpəʊɪm][ʃʊd;ʃəd][wi:;wi][sɪŋ]?
What poem should we sing?
什么 诗 应该 我们 唱歌 ?

“歌何诗？”

[dju:k][ʃi:'ɑ:n][sed]:
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

[ðə;ði][ˈfaɪn(ə)l][ˈtʃæptə(r)][ɒv;əv]"[ˈkleɪvə(r)][wɜ:dz]"
The final chapter of "Clever Words"
这 最终的 章 的 " 聪明的 字 "

“《巧言》之卒章，

[kwɔ:t][ˈreləvənt][tu:;tə][ˈkʌrənt][ɪ'vents],
Quite relevant to current events ,
相当 相关的 到 当前的 活动 ,

颇切时事，

[waɪ][nɒt][sɪŋ][aɪ'ti:]?
Why not sing it?
为什么 不是 唱歌 它 ?

何不歌之？”

[ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The Grand Tutor reported :
这 盛大 导师 据报道 :

太师奏曰：

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpəʊɪm][ɪz][nɒt] [gʊd] .
The meaning of this poem is not good .
这 意义 的 这 诗 是 不是 好的 :

“此诗语意不佳，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ˈsu:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌseləˈbreɪtəri] [ˈbæŋkwɪt] .
This is probably not suitable for a celebratory banquet .
这 是 大概 不是 合适的 为了 一个 庆祝 宴会 :

恐非欢宴所宜。

[ˈmɑ:stə(r)][kɑʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Master Cao shouted :
掌握 曹 喊叫 :

"师曹喝曰：“

[maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ] [meɪ] [sɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
My lord , you may sing as you please .
我的 主 , 你 可能 唱歌 作为 你 请 :

主公要歌便歌，

[waɪ] [seɪ] [mɔ:(r)] !
Why say more !
为什么 说 更多的 !

何必多言！ “

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈmɑ:stə(r)][kɑʊ][wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
It turns out that Master Cao was skilled at playing the zither .
它 转弯 出去 那 掌握 曹 曾是 熟练 在 玩耍 这 箏 :

原来师曹善于鼓琴，

[dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjubəɪn][tu:; tə][bi:; bi] [treɪnd] .
Duke Xian ordered his favorite concubine to be trained .
公爵 西安 订购 他的 最喜欢的 妾 到 是 受过训练 :

献公使教其嬖妾，

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [dɪd][nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈti:tʃərz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
The concubine did not follow the teacher's instructions .
这 妾 做过 不是 跟随 这 老师的 指示 :

嬖妾不率教，

[ðə; ði] [kla:k] [wɪpt] [hɪm] [ten] [taɪmz] .
The clerk whipped him ten times .
这 职员 鞭打 他 十 时代 :

师曹鞭之十下，

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈtrəfəli] [ˈpli:dɪd] [wɪð] [dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] .
The concubine tearfully pleaded with Duke Xian .
这 妾 泪流满面 恳求 和 公爵 西安 :

妾泣诉于献公，

[brɪˈfɔ:(r)] [dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] ,
Before Duke Xian took a concubine ,
前 公爵 西安 采取 一个 妾 ,

献公当嬖妾之前，

[wɪp] [ˈmɑ:stə(r)][kɑʊ] - .
Whip Master Cao Sanbai .
鞭 掌握 曹 - :

鞭师曹三百，

[ʃi:] [kɑʊ] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
Shi Cao harbored resentment .
史 曹 藏匿 怨恨 .

师曹怀恨在心，

[tə'deɪ] [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] ['pəʊɪm][ɪz][nɒt] [gʊd] ,
Today I know this poem is not good ,
今天 我 知道 这 诗 是 不是 好的 ,

今日明知此诗不佳，

[ɪn'tenʃənəli] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [sɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
Intentionally wanting to sing it ,
故意 想要 到 唱歌 它 ,

故意欲歌之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [prə'vʊk] [sʌŋ] - [æŋɡə(r)] .
This was to provoke Sun Kuai's anger .
这 曾是 到 惹 太阳 - 愤怒 .

以激孙蒯之怒。

[ðen] [hi:; hi] [sæŋ] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [vɔɪs] :
Then he sang in a long voice :
然后 他 唱 在 一个 长的 嗓音 :

遂长声而歌曰：“

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

彼何人斯，

['lɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] ?
Living by the river ?
活的 经过 这 河 ?

居河之糜？

[wɪ'ðaʊt] [fɪsts][ɔ:(r)] ['kʌrɪdʒ] ,
Without fists or courage ,
没有 拳头 或者 勇气 ,

无拳无勇，

[hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] ['keɪɒs] .
His position was a source of chaos .
他的 位置 曾是 一个 来源 的 混乱 .

职为乱阶。”

[dju:k] ['fɪ:,ɑ:nz][aɪ'dɪə] ,
Duke Xian's idea ,
公爵 西安的 主意 ,

献公的主意，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [sʌŋ] [lɪnfu:] [lɪvd; 'laɪvd][ɒŋ][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Because Sun Linfu lived on the river ,
因为 太阳 林福 居住地 在 这 河 ,

因孙林父居于河上，

[,aɪ 'ti:] [ʔəʊz] [saɪnz] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] .
It shows signs of rebellion .
它 演出 标志 的 叛乱 .

有叛乱之形，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [sɒŋ] [tu:; tə] [ˈfraɪt(ə)n] [ðəm; ðəm] .
Therefore , he used the song to frighten them .
所以 , 他 用过的 这 歌曲 到 吓唬 他们 .

故借歌以惧之。

[sʌŋ] [ˈkwaɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [sɒŋ] ,
Sun Kuai heard the song ,
太阳 快 听到 这 歌曲 ,

孙蒯闻歌，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɪt] [stiːl] ,
Unable to sit still ,
无法 到 坐 仍然 ,

坐不安席，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
He took his leave shortly afterward .
他 采取 他的 离开 不久 之后 .

须臾辞去。

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [ðə; ði] [sɒŋ] [sʌŋ] [baɪ] [ʃiː] [kaʊ] "
" The song sung by Shi Cao "
" 这 歌曲 唱 经过 史 曹 "

“适师曹所歌，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [riˈkaunt] [ˌaɪ ˈtiː] .
The son and his father recounted it .
这 儿子 和 他的 父亲 叙述 它 .

子与尔父述之。

[ɔːlˈðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðə(r)] [ɪz] [ɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
Although your father is on the river ,
虽然 你的 父亲 是 在 这 河 ,

尔父虽在河上，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ænd; ənd] [ˈstiːlnəs] [ɒv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] .
I will surely know the movements and stillness of all things .
我 将要 一定 知道 这 移动 和 寂静 的 全部 事物 .

动息寡人必知，

[biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] .
Be very careful .
是 非常 小心 .

好生谨慎，

[rest] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Rest and recuperate .
休息 和 疗养 .

将息病体。”

[sʌŋ] [ˈkwaɪ] [,kəʊˈtau] .
Sun Kuai kowtowed .
太阳 快 叩头 .

孙蒯叩头，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [sed] " [aɪ] [deə(r)] [nɒt] " [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
He repeatedly said " I dare not " and retreated .
他 反复 说 " 我 敢 不是 " 和 撤退 .

连声“不敢”而退。

[ˈhuːɪ] [tʃiː] ,
Hui Qi ,
惠 齐 ,

回戚，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [lɪn] ['fu:] .
This was written by Lin Fu .
这 曾是 书面 经过 林 傅 .

述于林父。

[lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 :

林父曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dʒeləs] [ɒv; əv][em 'i:] . "
" My lord is extremely jealous of me . "
" 我的 主 是 极其 嫉妒的 的 我 " . "

“主公忌我甚矣，

[aɪ] ['kænɒt] [saɪ][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] [tu;; tə][daɪ] .
I cannot sit idly by and wait to die .
我 不能 坐 闲散地 经过 和 等待 到 死 .

我不可坐而待死。

['dɒktə(r)][ˈtʃu:] [bɔɪu:] ,
Doctor Qu Boyu ,
医生 曲 博宇 ,

大夫蘧伯玉，

[ðə; ðɪ] [waɪz] [men] [ɒv; əv] [weɪ]
The wise men of Wei
这 明智的 男人 的 魏

卫之贤者，

[ɪf] [ju;; jʊ][kæn; kən][get] [ðæt] ['kɒli:g]
If you can get that colleague
如果 你 能 得到 那 同事

若得彼同事，

" ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][bi;; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ! "
" Nothing can be accomplished ! "
" 没有什么 能 是 完成 ！ " . "

无不济矣！ ”

[hi;; hi] [ðen] ['si:kɹətli] [went] [tu;; tə] [weɪ] .
He then secretly went to Wei .
他 然后 偷偷 去 到 魏 .

乃私至卫，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [ˈtʃu:] [ju'a:n][ænd; ənd] [sed] :
He went to see Qu Yuan and said :
他 去 到 看 曲 元 和 说 :

往见蘧瑗曰：

" [aʊə(r)] [bɔ:d] [ɪz] [tɪ'rænɪk(ə)] , "
" Our lord is tyrannical , "
" 我们的 主 是 强横 , " . "

“主公暴虐，

[ju;; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] .
You know this .
你 知道 这 .

子所知也，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [meɪ] ['perɪʃ] .
There is a fear that the country may perish .
那里 是 一个 害怕 那 这 国家 可能 沦 .

恐有亡国之事，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][dʊː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何？ ”

[jʊˈɑːn] [rɪˈplaɪd] :
Yuan replied :
元 回复 :

瑗对曰：

" [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [sɜːrvz] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] ,
" **A subject serves his ruler ,**
" 一个 主题 服务 他的 统治者 ,

“人臣事君，

[ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] .
Offer advice if you can .
提供 建议 如果 你 能 .

可谏则谏，

[ɪf] [ədˈvaɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] , [ðen] [liːv] .
If advice cannot be given , then leave .
如果 建议 不能 是 给定 , 然后 离开 .

不可谏则去之，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [jʊˈɑːn] [nəʊz] !
He is not someone Yuan knows !
他 是 不是 某人 元 知道 !

他非瑗所知矣！ ”

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] , [ˌdiːˈjuː][jʊˈɑːn] , [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [muːvd] .
Lin's father , Du Yuan , must not be moved .
林的 父亲 , 杜 元 , 必须 不是 是 已搬 .

林父度瑗不可动，

[səʊ][hiː; hi] [left] .
So he left .
所以 他 左边 .

遂别去，

[jʊˈɑːn] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
Yuan fled to the State of Lu that very day .
元 逃亡 到 这 状态 的 鲁 那 非常 天 .

瑗即日逃奔鲁国。

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [æt; ət][kjuː] [ˈpæləs] .
Lin's father gathered his followers at Qiu Palace .
林的 父亲 聚集 他的 追随者 在 邱 宫殿 .

林父聚徒众于邱宫，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈtæk] [djuːk] [ˈʃiːˈɑːn] .
They will attack Duke Xian .
他们 将要 攻击 公爵 西安 .

将攻献公。

[djuːk] [ˈʃiːˈɑːn][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Duke Xian was afraid .
公爵 西安 曾是 害怕的 .

献公惧，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][kjuː] [ˈpæləs] .
An envoy was sent to Qiu Palace .
一个 使者 曾是 发送 到 邱 宫殿 .

遣使至邱宫，

[hi:; hi] [meɪd] [pi:s] [wɪð] [lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] .
He made peace with Lin's father .
他 制成 和平 和 林的 父亲 .

与林父讲和。

[lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] [kɪld] [hɪm] .
Lin's father killed him .
林的 父亲 被杀 他 .

林父杀之。

[ðə; ði] [dju:k] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪn'spekt] - .
The Duke sent an envoy to inspect Ningzhi .
这 公爵 发送 一个 使者 到 检查 - .

献公使视宁殖，

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] [stɒpt] [ænd; ənd] [lɪnz] ['fɑ:ðə(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
The carriage has been stopped and Lin's father is about to arrive .
这 运输 有 到过 停止 和 林的 父亲 是 关于 到 到达 .

已戒车将应林父矣，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第109/205页

[hiː hi] [ðen] [ˈsʌmənd] - [kwɒ] .
He then summoned Beigong Kuo .
他 然后 被召唤 - 郭 .

乃召北宫括。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈziːz] [nɒt] [ˈbiːɪŋ] [dɪsˈtʃɑːdʒd] ,
Including the disease not being discharged ,
包括 这 疾病 不是 存在 出院 ,

括推病不出，

[ˈgɑːŋsʌn] [dɪŋ] [sed] :
Gongsun Ding said :
公孙 丁 说 :

公孙丁曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ! "

“事急矣！

[rʌn] [əˈweɪ] [ˈkwɪkli] ,
Run away quickly ,
跑步 离开 迅速地 ,

速出奔，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] . "
" It is still possible to seek a reply . "
" 它 是 仍然 可能的 到 寻找 一个 回复 . "

尚可求复。”

[djuːk] [ˈfiːˈɑːn] [ðen] [əˈsembəld] [ə; eɪ] [tiːm] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpæləs] [gɑːdz] .
Duke Xian then assembled a team of about two hundred palace guards .
公爵 西安 然后 组装 一个 团队 的 关于 二 百 宫殿 守卫 .

献公乃集宫甲约二百余人为一队，

[ˈgɑːŋsʌn] [dɪŋ] [ˈfɒləʊd] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ænd] [ˈæərəʊs] .
Gongsun Ding followed along with a bow and arrows .
公孙 丁 随后 沿着 和 一个 弓 和 箭头 .

公孙丁挟弓矢相从，

[ðeɪ] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They exited through the East Gate .
他们 退出 通过 这 东方 门 .

启东门而出，

[hiː hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
He wanted to flee to the State of Qi .
他 通缉 到 逃跑 到 这 状态 的 齐 .

欲奔齐国。

[sʌn] [ˈkwai]
Sun Kuai
太阳 快

孙蒯、

[ðə; ði] [sʌn] ['brʌðəz] ,
The Sun brothers ,
这 太阳 兄弟 ,

孙嘉兄弟二人，

[ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ðeɪ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Leading his troops , they pursued them to the riverbank .
领导 他的 军队 , 他们 追击 他们 到 这 河岸 .

引兵追及于河泽，

[ə; eɪ] [greɪt] ['slɔ:tə(r)] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['pæləs] [gɑ:dz]
More than two hundred palace guards
更多的 比 二 百 宫殿 守卫

二百余名宫甲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

尽皆逃散，

[ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] ['pi:p(ə)l] [sə'vaɪvd] .
Only a dozen or so people survived .
仅有的 一个 打 或者 所以 人们 幸存下来 .

存者仅十数人而已，

[ˌeɪ e 'aɪ] - [dɪŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['ɑ:tʃəri] .
Lai Degongsun Ding was skilled in archery .
赖 - 丁 曾是 熟练 在 射箭 .

赖得公孙丁善射，

[ˈevri] ['æərəʊ] [hɪts] [ɪts] [mɑ:k] .
Every arrow hits its mark .
每一个 箭 点击量它是 标记 .

矢无虚发，

[ðəʊz] [hu:] [keɪm] [nɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈɒf(ə)n] [kɪld] [baɪ] ['æərəʊs] .
Those who came near were often killed by arrows .
那些 WHO 来了 靠近 是 经常 被杀 经过 箭头 .

近者辄中箭而死，

[prə'tektɪŋ] [dju:k] ['fi:'ɑ:n] ,
Protecting Duke Xian ,
保护 公爵 西安 ,

保著献公，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[ðə; ði] [tu:] [sʌn] ['brʌðəz] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ['fɜ:ðə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'tʜ:nd] .
The two Sun brothers dared not pursue them further and returned .
这 二 太阳 兄弟 敢于 不是 追求 他们 更远 和 返回 .

二孙不敢穷追而返。

[ðeɪ] ['hædnt] ['i:v(ə)n] [gɒn] [θri:] [maɪlz] [bæk] .
They hadn't even gone three miles back .
他们 之前没有 甚至 已消失 三 英里 后退 .

才回不上三里，

[ˈəʊnli] [ju] - [wɒz; wəz] [si:n] . . .
Only Yu Gongchai was seen . . .
仅有的 于 - 曾是 已见 . . .

只见庾公差、

[ˈdʒenərəlz] [jɪn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Generals Yin Gongtuo and his two soldiers arrived .
将军们 阴 - 和 他的 二 士兵 到达的 .

尹公佗二将引兵而至，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , "
" By order of the Prime Minister , "
" 经过 命令 的 这 主要的 部长 , "

“奉相国之命，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [wei] . "
" We must obtain a report from the Marquis of Wei . "
" 我们 必须 获得 一个 报告 从 这 侯爵 的 魏 . "

务取卫侯回报。”

[sʌn] [ˈkwai]
Sun Kuai
太阳 快

孙蒯、

[sʌn] [ˈdʒi:ə] [sed] :
Sun Jia said :
太阳 贾 说 :

孙嘉曰：

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [skɪld] [ˈɑ:tʃə(r)] . "
" He was accompanied by a skilled archer . "
" 他 曾是 伴随 经过 一个 熟练 射手 . "

“有一善箭者相随，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] !
General , you must be careful !
一般的 , 你 必须 是 小心 !

将军可谨防之！

[ju] - [sed] :
Yu Gongchai said :
于 - 说 :

"庾公差曰：“

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][maɪ] [ˈti:tʃə(r)] , [ˈgɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] ?
Could it be my teacher , Gongsun Ding ?
可以 它 是 我的 老师 , 公孙 丁 ?

得非吾师公孙丁乎？

" [aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [jɪn] - [ˈlɜ:nɪd] [ˈɑ:tʃəri] [frɒm; frəm] [ju] - . "
" It turns out that Yin Gongtuo learned archery from Yu Gongchai . "
" 它 转弯 出去 那 阴 - 学习 射箭 从 于 - . "

“原来尹公佗学射于庾公差，

- [ˈɔ:lsəʊ] [ˈlɜ:nɪd] [ˈɑ:tʃəri] [frɒm; frəm] [ˈgɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] .
Gongchai also learned archery from Gongsun Ding .
- 还 学习 射箭 从 公孙 丁 .

公差又学射于公孙丁，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][ˈpraɪməri] [ɪnˈstrʌktəz] .
The three were the primary instructors .
这 三 是 这 基本的 教师 .

三人是一线传授，

[ðeɪ] [bəuθ] [nju:] [i:tʃ] [ˈlðərz] [əˈbɪlətɪz] .
They both knew each other's abilities .
他们 两个都 知道 每个 其他的 能力 .

彼此皆知其能。

[jɪn] - [sed] :
Yin Gongtuo said :
阴 - 说 :

尹公佗曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [nɒt] [gɒn] [fɑ:(r)] . "
" The Marquis of Wei has not gone far . "
" 这 侯爵 的 魏 有 不是 已消失 远的 . "

“卫侯前去不远，

[lets] [pəˈsju:] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's pursue it for now .
我们来吧 追求 它 为了 现在 .

姑且追之。”

[aɪ ˈti:] [tʊk] [əˈbaʊt] [fɪfti:n] [li:] .
It took about fifteen li .
它 采取 关于 十五 李 .

约驰十五里，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] .
They caught up with Duke Xian .
他们 捕捉 向上 和 公爵 西安 .

赶著了献公，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [gɑ:d] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] ,
Because the guard was injured ,
因为 这 警卫 曾是 受伤 ,

因御人被伤，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [held][ðə; ði] [reɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Gongsun Ding held the reins in the chariot .
公孙 丁 握住 这 缰绳 在 这 战车 .

公孙丁在车执轡，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回首一望，

[hi:; hi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][frɒm; frəm][əˈfa:(r)][æz; əz] [ˈju:nək] [ju] .
He recognized him from afar as Eunuch Yu .
他 认可 他 从 远方 作为 宦官 于 .

远远的便认得是庾公差了，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] :
He said to Duke Xian :
他 说 到 公爵 西安 :

谓献公曰：

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈkɒmz] [ɪz][maɪ][drˈsaɪp(ə)] . "
" The one who comes is my disciple . "
" 这 一 WHO 来 是 我的 弟子 . "

“来者是臣之弟子，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz]['nevə(r)] [hɑ:rmɪd] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
The disciple has never harmed the master .
这 弟子 有 绝不 受到伤害 这 掌握 .
弟子无害师之事，

[maɪ] [lɔ:d] , [du:; də][nɒt] ['wɒri] .
My lord , do not worry .
我的 主 , 做 不是 担心 .
主公勿忧。

[səʊ][hi:; hi] [stɒpt] [ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
So he stopped the car and waited .
所以 他 停止 这 车 和 等待 .
"乃停车待之。

[wen] [ju] - [ə'raɪvd] ,
When Yu Gongchai arrived ,
什么时候 于 - 到达的 ,
庾公差既到，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jɪn] - :
He said to Yin Gongtuo :
他 说 到 阴 - :
谓尹公佗曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [maɪ] ['ti:tʃə(r)] . "
" This is truly my teacher . "
" 这 是 真的 我的 老师 . "
“此真吾师也。

[hi:; hi] [ðen] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He then alighted from his carriage to pay his respects .
他 然后 下车 从 他的 运输 到 支付 他的 尊重 .
"乃下车拜见，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn] [rɪ'spɒns] .
Gongsun Ding raised his hand in response .
公孙 丁 提高 他的 手 在 回复 .
公孙丁举手答之，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [li:v] .
He ordered the messenger to leave .
他 订购 这 信使 到 离开 .
麾之使去。

[ju] - [bɔ:dɪd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Gongchai boarded the carriage and said :
于 - 登机 这 运输 和 说 :
庾公差登车曰：“

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,
今日之事，

[i:tʃ] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] [əʊn] ['mɑ:stə(r)] .
Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .
各为其主。

[ɪf] [aɪ] [ʃu:t] ,
If I shoot ,
如果 我 射击 ,
我若射，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [bi'trei] [wʌnz] ['ti:tʃə(r)] ；
That would be betraying one's teacher ；
那 会 是 背叛 一个人的 老师 ；

则为背师；

[ɪf] [nɒt] [ʃɒt]
If not shot
如果 不是 射击

若不射，

[ðen] [aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kən'sɪdəd] [bi'treɪəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] .
Then it is also considered betrayal of the Lord .
然后 它 是 还 经过考虑的 背叛 的 这 主 ；

则又为背主。

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv] [tuː] [pɑːðz] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] .
I now have two paths to fulfill .
我 现在 有 二 路径 到 实现 ；

我如今有两尽之道。

[hiː; hi] [ðen] [druː] [æn; ən] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [wiːl] .
He then drew an arrow and struck the wheel .
他 然后 画 一个 箭 和 击 这 车轮 ；

"乃抽矢叩轮，

[rɪ'muːv] [ɪts] ['ærəʊhedz] .
Remove its arrowheads .
消除 它是 箭头 ；

去其镞，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sed] ；
He raised his voice and said ；
他 提高 他的 嗓音 和 说 ；

扬声曰：

" [maɪ] ['ti:tʃə(r)] , [duː; də][nɒt][biː; bi] [ə'laːmd] ！ "
" My teacher , do not be alarmed ! "
" 我的 老师 ， 做 不是 是 惊慌 ！ "

“吾师勿惊！

" [fɔː(r)] ['ærəʊs] [wɜː(r); wə(r)]['faɪəd][ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] . "
" Four arrows were fired in quick succession . "
" 四 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 ； "

"连发四矢，

[ˈfɔːmə(r)] [ʒɒŋʃɪ]
Former Zhongshi
以前的 中石

前中弑，

[huː] -
Hou Zhongzhen
侯 -

后中軫，

[left] , [raɪt] , ['sentə(r)] , [ænd; ənd] [saɪdz]
Left , right , center , and sides
左边 ， 正确的 ， 中心 ， 和 侧面

左右中两旁，

[ˈəʊnli][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈprez(ə)nt] .
Only the emperor and his minister are present .
仅有的 这 皇帝 和 他的 部长 是 展示 ；

单单空著君臣二人，

[ˈkliːəli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
Clearly distinguish their abilities .
清楚地 区分 他们的 能力 .

分明显个本事，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [tu:; tə][du:; də] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
It means to do someone a favor .
它 方法 到 做 某人 一个 偏爱 .

卖个人情的意思。

[ˈɑ:ftə(r)] [ju] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈʃu:tɪŋ] ,
After Yu Gongchai finished shooting ,
后 于 - 完成的 射击 ,

庾公差射毕，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

[teɪk] [keə(r)] , [ˈmɑ:stə(r)] !
Take care , Master !
拿 关心 , 掌握 !

“师傅保重！

" [pres] [ˈentə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] . "
" Press Enter to drink . "
" 按 进入 到 喝 . "

"喝教回车，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [əˈweɪ] .
Gongsun Ding also pulled his horse away .
公孙 丁 还 拉 他的 马 离开 .

公孙丁亦引辔而去。

[jɪn] - [fɜ:st] [met] [dju:k] [ˈʃi:ˈɑ:n] .
Yin Gongtuo first met Duke Xian .
阴 - 第一的 遇见 公爵 西安 .

尹公佗先遇献公，

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [maɪ] [ˈskɪlz] .
I wanted to show off my skills .
我 通缉 到 展示 离开 我的 技能 .

本欲逞艺，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ju] - [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈmentɔ:(r)] ,
Because Yu Gongchai was his mentor ,
因为 于 - 曾是 他的 导师 ,

因庾公差是他业师，

[nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tu:; tə][ækt][ɒn] [wʌnz] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] ,
Not daring to act on one's own initiative ,
不是 大胆 到 行为 在 一个人的自己的 倡议 ,

不敢自专，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [ˌhɑ:fweɪ] ,
Returning halfway ,
返回 半 ,

回至中途，

[hi:; hi] [ˈɡrædʒuəli] [bɪˈɡæn] [tu:; tə] [rɪˈɡret] [aɪ ˈti:] .
He gradually began to regret it .
他 逐步地 开始 到 后悔 它 .

渐渐懊悔起来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ju] - :
He said to Yu Gongchai :
他 说 到 于 - :

谓庾公差曰:”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)l] .
There is a distinction between master and disciple .
那里 是 一个 区别 之间 掌握 和 弟子 .

子有师弟之分，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [wɪð] [ə'fekʃn] ,
Therefore , with affection ,
所以 , 和 感情 ,

所以用情，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [naʊ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈleɪə(r)] .
The disciple is now separated by a layer .
这 弟子 是 现在 分开 经过 一个 层 .

弟子已隔一层，

[ðə; ði] [ˈti:tʃərz] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
The teacher's kindness is insignificant .
这 老师的 仁慈 是 微不足道 .

师恩为轻，

[ðə; ði] ['ma:stəz] [kə'mɑ:nd] [ɪz][ɒv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
The master's command is of utmost importance .
这 硕士学位 命令 是 的 极致 重要性 .

主命为重，

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] ['empti] - ['hændɪd]
If we return empty - handed
如果 我们 返回 空的 - 递交

若无功而返，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'peɪ] [maɪ]['benɪfæktə(r)] ?
How can I repay my benefactor ?
如何 能 我 偿还 我的 恩人 ?

何以复吾恩主？

[ju] - [sed] :
Yu Gongchai said :
于 - 说 :

“庾公差曰:”

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:tʃə(r)] .
My master is a divine archer .
我的 掌握 是 一个 神圣的 射手 .

吾师神箭，

[du:; də] [nɒt] ['ləʊə(r)][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jæŋŋjəʊ] .
Do not lower the foundation of Yangyao .
做 不是 降低 这 基础 的 养妖 .

不下养繇基，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
You are no match for him .
你 是 不 匹配 为了 他 .

尔非其敌，

[ə; eɪ] ['weɪstɪd] [laɪf] !
A wasted life !
一个 浪费 生活 !

枉送性命！

[jɪn] - [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [ju] [gɔ:ŋz] [wɜ:dz] .
Yin Gongtuo did not believe Yu Gong's words .
阴 - 做过 不是 相信 于 铎的 字 .

"尹公佗不信庾公之言，
[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tɜ:nd] [bæk] [tu:; tə] [pə'sju:] ['mɑ:kwɪs] [weɪ] .
He immediately turned back to pursue Marquis Wei .
他 立即地 转向 后退 到 追求 侯爵 魏 .
当下复身来追卫侯。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [aɪ 'ti:] [endz] ?
I wonder how it ends ?
我 想知道 如何 它 结束 ?
不知结末如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [tu:] : [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [bɜ:dz] [ju'naɪt][tu:; tə] [bɪ'si:dʒ] [tʃi:] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɪn] ['mɪnɪstə]
Chapter Sixty - Two : The feudal lords unite to besiege Qi , and the Jin ministers
章 六十 - 二 : 这 封建 领主们 团结 到 围攻 齐 , 和 这 斤 部长们
[plɒt][tu:; tə][ɪk'spel] [luən] [jɪŋ] .
plot to expel Luan Ying .
阴谋 到 驱逐 栾 英 .

第六十二回 诸侯同心围齐国 晋臣合计逐栾盈
[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] - [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [ju] [gɔ:ŋz] [wɜ:dz] .
It is said that Yin Gongtuo did not believe Yu Gong's words .
它 是 说 那 阴 - 做过 不是 相信 于 铎的 字 .
话说尹公佗不信庾公之言，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [pə'sju:] ['mɑ:kwɪs] [weɪ] .
He returned to pursue Marquis Wei .
他 返回 到 追求 侯爵 魏 .
复身来追卫侯，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [li:] .
They traveled more than twenty li .
他们 旅行 更多的 比 二十 李 .
驰二十余里，

[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .
I just finished .
我 只是 完成的 .
方才赶著。

['gɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [ɑ:skt] [hɪm][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vɪzɪt] .
Gongsun Ding asked him the purpose of his visit .
公孙 丁 问 他 这 目的 的 他的 访问 .
公孙丁问其来意，

[jɪn] - [sed] :
Yin Gongtuo said :
阴 - 说 :
尹公佗曰：

“ [maɪ] ['ti:tʃə(r)] , [bɜ:d] [ju] ,
“ **My teacher , Lord Yu ,**
” 我的 老师 , 主 于 ,
“吾师庾公，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] [bɒnd] [wɪð] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪp(ə)] ;
I have a deep bond with you as my fellow disciple ;
我 有 一个 深的 纽带 和 你 作为 我的 同伴 弟子 ；
与汝有师弟之恩；

[ˌeɪˈem][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ɒv; əv] [bɔ:d] [ju] .
am a disciple of Lord Yu .
是 一个 弟子 的 主 于 ；

我乃庾公弟子，
[hi:; hi][ˈnevə(r)] [rɪˈsi:vð] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He never received instruction from his son .
他 绝不 已收到 操作说明 从 他的 儿子 ；
未尝受业于子，

[laɪk] [ə; eɪ] [pæsəˈbi:z] [ɪə(r)] ,
Like a passerby's ear ,
喜欢 一个 路人的 耳朵 ；
如路人耳，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [[əʊ] [ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm][tu:; tə][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] ?
How can one show favoritism to a stranger ?
如何 能 一 展示 偏爱 到 一个 陌生人 ？
岂可徇私情于路人，

[ænd; ənd] [jet] , [[ʊd; ʊd] [wi:; wi][əˈbændən] [ˈdʒʌstɪs] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈsɔvrɪnz] [ænd; ənd] [ˈfa:ðəz] ?
And yet , should we abandon justice to our sovereigns and fathers ?
和 然而 ， 应该 我们 放弃 正义 到 我们的 君主 和 父亲们 ？
而废公义于君父乎？ ”

[ˈgɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [sed] :
Gongsun Ding said :
公孙 丁 说 ；
公孙丁曰：

" [ju:; jʊ][wʌns] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [bɔ:d] [ju] , "
" **You once studied under Lord Yu ,** "
" 你 一次 研究 在下面 主 于 ， "
“汝曾学艺于庾公，

[wʌn] [kæn; kən][ˈəʊnli][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ju] [ɡɔ:ŋz] [ɑ:t] [keɪm] [frɒm; frəm] .
One can only wonder where Yu Gong's art came from .
一 能 仅有的 想知道 在哪里 于 锣的 艺术 来了 从 ；
可想庾公之艺从何而来？

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [fəˈget] [ðeə(r)] [ru:ts] !
How can a person forget their roots !
如何 能 一个 人 忘记 他们的 根 ！
为人岂可忘本！

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ˈkwɪkli] !
Turn around quickly !
转动 大约 迅速地 ！
快快回转，

[tu:; tə][əˈvɔɪd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ˈhɑ:məni] .
To avoid damaging harmony .
到 避免 损害 和谐 ；
免伤和气。

[jɪn] - [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Yin Gongtuo did not listen .
阴 - 做过 不是 听 ；
"尹公佗不听，

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] [ˈfʊli] .
Draw the bow fully .
画 这 弓 完全 .

将弓拽满，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ˈɡɑːŋsʌn] [dɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɒt] .
He looked at Gongsun Ding and shot .
他 看起来 在 公孙 丁 和 射击 .

望公孙丁便射。

[ˈɡɑːŋsʌn] [dɪŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
Gongsun Ding remained calm and composed .
公孙 丁 剩余 冷静的 和 由 .

公孙丁不慌不忙，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [reɪnz] [tuː; tə] [djuːk] [ˈʃiːˈɑːn] .
He handed the reins to Duke Xian .
他 递交 这 缰绳 到 公爵 西安 .

将辔授与献公，

[wen] [ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [əˈraɪvz] ,
When the arrow arrives ,
什么时候 这 箭 到达 ,

候箭到时，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

用手一绰，

[kætʃ] [aɪ ˈtiː][ˈdʒentli] .
Catch it gently .
抓住 它 轻轻地 .

轻轻接住，

[ðen] [ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [ɪz] [nɒk] [ɒn][ðə; ði] [ˈbəʊstriŋ] ,
Then the arrow is nocked on the bowstring ,
然后 这 箭 是 敲门 在 这 弦 ,

就将来箭搭上弓弦，

[hiː; hi] [ʃɒt] [bæk] [æt; ət] [jɪn] - .
He shot back at Yin Gongtuo .
他 射击 后退 在 阴 - .

回射尹公佗，

[wen] [jɪn] - [ˈhʌɹɪdli] [dɒdʒd] ,
When Yin Gongtuo hurriedly dodged ,
什么时候 阴 - 匆匆 躲避 ,

尹公佗急躲避时，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑的一声，

[ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [hæd; həd] [pɪəst] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːm] .
The arrow had pierced his left arm .
这 箭 有 穿孔 他的 左边 手臂 .

箭已贯其左臂，

[jɪn] - [wɒz; wəz][ɪn] [peɪn] .
Yin Gongtuo was in pain .
阴 - 曾是 在 疼痛 .

尹公佗负痛，

[hi:; hi] [ə'bəendənd] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [fled] .

He abandoned his bow and fled .
他 弃 他的 弓 和 逃亡 .

弃弓而走，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [ˈfaɪəd] [ə'hʌðə(r)] [ˈæɾəʊ] .

Gongsun Ding fired another arrow .
公孙 丁 被解雇 其他 箭 .

公孙丁再复一箭，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [jɪn] - [deθ] .

This resulted in Yin Gongtuo's death .
这 结果 在 阴 - 死亡 .

结果了尹公佗性命。

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .

The accompanying soldiers were terrified .
这 随同 士兵 是 恐惧 .

吓得随行军士，

[ə'bəendən] [ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [fli:] .

Abandon the car and flee .
放弃 这 车 和 逃跑 .

弃车逃窜，

[dʒu:k] [ˈfi:'ɑ:n] [sed] :

Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [sʌnz] [dɪ'vaɪn] [ˈæɾəʊs] ,

" If it weren't for my son's divine arrows ,
" 如果 它 不是 为了 我的 儿子的 神圣的 箭头 ,

“若非吾子神箭，

" [maɪ] [laɪf] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ! "

" My life is over ! "

" 我的 生活 是 超过 ！ "

寡人一命休矣！ ”

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [rɪ'zju:md] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [ˈɡæləpɪŋ] .

Gongsun Ding resumed holding the reins and galloping .
公孙 丁 恢复 保持 这 缰绳 和 疾驰 .

公孙丁仍复执轡奔驰。

[ə'hʌðə(r)] [ten] [li:] [ɔ:(r)] [səʊ] ,

Another ten li or so ,
其他 十 李 或者 所以 ,

又十余里，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʊv; əv] [kɑ:z] [bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] [ʃʊk] [ðə; ði] [graʊnd] .

The sound of cars behind them shook the ground .
这 声音 的 汽车 在后面 他们 摇晃 这 地面 .

只见后面车声震动，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][æz; əz][fɑ:st][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

They rushed over as fast as they could .
他们 匆忙 超过 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似赶来，

[dʒu:k] [ˈfi:'ɑ:n] [sed] :

Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [pə'sju:ə] . . . "

" **If there are more pursuers** . . . "

" 如果 那里 是 更多的 追击者 . . . "

“再有追兵，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['ekstrikeɪt] [maɪ'self] ?

How can I extricate myself ?

如何 能 我 解脱 我 ？

何以自脱？ ”

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['pæni:k] ,

In a moment of panic ,

在 一个 片刻 的 恐慌 ；

正在慌急之际，

[lʊk] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ɪts] [kləʊz] .

Look behind and see if it's close .

看 在后面 和 看 如果 它是 关闭 .

后车看看相近。

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

Look at it ,

看 在 它 ；

视之，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['mʌðə(r)] .

He is the younger brother of the same mother .

他 是 这 年轻 兄弟 的 这 相同的 母亲 .

乃同母之弟、

[prɪns] [ju] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['empərə(r)] .

Prince Yu risked his life to come and accompany the emperor .

王子 于 冒险 他的 生活 到 来 和 陪伴 这 皇帝 .

公子鱼专冒死赶来从驾，

['æʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [dju:k] ['fi:'ɑ:n][æt; ət] [i:z] .

Only then was Duke Xian at ease .

仅有的 然后 曾是 公爵 西安 在 舒适 .

献公方才放心。

[səʊ][hi:; hi][set] [ɒf] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [stet] [ɒv; əv][tʃi:] .

So he set off all the way to the State of Qi .

所以 他 放 离开全部 这 方式 到 这 状态 的 齐 .

遂做一路奔至齐国，

[tʃi:] [lɪŋ] ['mænʃ(ə)n][ɪn] - .

Qi Ling Mansion in Laicheng .

齐 凌 大厦 在 - .

齐灵公馆之于莱城。

[ə; eɪ] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['skɒlə(r)] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [dju:k] ['fi:'ɑ:n][fɔ:(r); fə(r)] [,disrɪ'spekt] [hɪz; ɪz]

A Song Dynasty scholar wrote a poem criticizing Duke Xian for disrespecting his

一个 歌曲 王朝 学者 写道 一个 诗 批评 公爵 西安 为了 不尊重 他的

['mɪnɪstə] .

ministers .

部长们 .

宋儒有诗谓献公不敬大臣，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'maɪz] .

He brought about his own demise .

他 带来 关于 他的 自己的 死亡 .

自取奔亡，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[æz; əz] [rɪˈviəd] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] , [æz; əz][məˈdʒestɪk][æz; əz][ə; eɪ][gɒd] .
As revered as heaven and earth , as majestic as a god .
作为 受人尊敬的 作为 天堂 和 地球 , 作为 雄伟 作为 一个 上帝 :

尊如天地赫如神,

[wɒt] [raɪt] [dʌz] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][hæv; həv][tu;; tə] [draɪv] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] ?
What right does a subject have to drive away his ruler ?
什么 正确的 做 一个 主题 有 到 驾驶 离开 他的 统治者 ?

何事人臣敢逐君?

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈru:lərz] [ɔ:ˈθɒrəti] .
The problem lies with the ruler's authority .
这 问题 谎言 和 这 统治者的 权威 :

自是君纲先缺陷,

[ɪf] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [bi:m] [ɪz] [ˈkrʊkɪd] , [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [bi:m] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ][bi;; bi] [ˈkrʊkɪd] !
If the upper beam is crooked , the lower beam will also be crooked !
如果 这 上 光束 是 歪 , 这 降低 光束 将要 还 是 歪 !

上梁不正下梁蹲!

[ˈɑ:ftə(r)] [sʌn] [lɪnfu:] [ɪkˈspeld] [dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] ,
After Sun Linfu expelled Duke Xian ,
后 太阳 林福 被驱逐 公爵 西安 ,

孙林父既逐献公,

[hi;; hi] [ðen] [kənˈspəɪə(r)] [wɪð] [ˈnɪŋ] [dʒi:][tu;; tə] [ˈwelkəm] [prɪns] [pɪˈɑ:ʊʃ][tu;; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He then conspired with Ning Zhi to welcome Prince Piao to the throne .
他 然后 密谋 和 宁 智 到 欢迎 王子 飘 到 这 王座 :

遂与宁殖合谋迎公子黶为君,

[ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [dju:k] [ʃæŋ] .
This is known as Duke Shang .
这 是 已知 作为 公爵 尚 :

是为殇公。

[hi;; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪnˈfɔ:m] [dʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] .
He sent someone to inform Jin of the difficulties they were facing .
他 发送 某人 到 通知 斤 的 这 困难 他们 是 面向 :

使人告难于晋,

[dju:k] [ˈdɑ:əʊʃ][ɒv; əv][dʒɪn] [ɑ:skt] [ʒʊŋsɪŋ] [ʃæŋ] :
Duke Dao of Jin asked Zhongxing Yan :
公爵 道 的 斤 问 中兴 严 :

晋悼公问于中行偃曰:

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [weɪ] [prəˈdju:st] [wʌn][ˈru:lə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ɪnˈstɔ:ld] [əˈnʌðə(r)] . "
" The people of Wei produced one ruler and then installed another . "
" 这 人们 的 魏 生产 一 统治者 和 然后 已安装 其他 : "

“卫人出一君复立一君,

[nɒt] [raɪt] ,
Not right ,
不是 正确的 ,

非正也,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

当何以处之! ”

[jæən] [rɪˈplaɪd] :
Yan replied :
严 回复 :

偃对曰：

“ [wei] [kæn][ɪz] [ˈwɪkɪd] . ”
“ **Wei Kan is wicked .** ”
“ 魏 坎 是 邪恶 . ”

“卫衍无道，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
All the feudal lords had heard of it .
全部 这 封建 领主们 有 听到 的 它 .

诸侯莫不闻，

[naʊ] , [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts] [ˈvɒləntreɪli] [ɪˈstæblɪʃ] [ðeə(r)] [əʊn] [lɔːz] .
Now , the subjects voluntarily establish their own laws .
现在 , 这 主题 自愿 建立 他们的 自己的 法律 .

今臣民自愿立剽，

[aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] .
I don't need to know .
我 不 需要 到 知道 .

我勿与知可也。

" [djuːk] [ˈdɑːəʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] . "
" **Duke Dao followed his advice .** "
" 公爵 道 随后 他的 建议 . "

"悼公从之。

[djuːk] [lɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][dɪd] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [sʌn] . . .
Duke Ling of Qi heard that the Marquis of Jin did not punish Sun . . .
公爵 凌 的 齐 听到 那 这 侯爵 的 斤 做过 不是 惩治 太阳 . . .

齐灵公闻晋侯不讨孙、

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
Rather than punish the ruler ,
相当 比 惩治 这 统治者 ,

宁逐君之罪，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪnz][æmˈbɪʃ(ə)n][hæz; həz] [weɪn] ! "
" **The Marquis of Jin's ambition has waned !** "
" 这 侯爵 的 金的 志向 有 减弱 ! "

“晋侯之志惰矣！

[wɪl] [nɒt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪm] , -
will not take advantage of this time , Thuber
将要 不是 拿 优势 的 这 时间 , -

我不乘此时图伯，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)][get] [əˈnʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
He then led his army to attack the northern border of Lu .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 这 北方 边界 的 鲁 .

乃帅师伐鲁北鄙，

[si:dʒ] [ɒv; əv] [tʃɛŋ]
Siege of Cheng
围城 的 程

围郕，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈlu:tɪŋ] [ɪk'stensɪvli] .
They returned after looting extensively .
他们 返回 后 抢劫 广泛地 .

大掠而还，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔ:'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the fourteenth year of King Ling of Zhou .
这 曾是 这 第十四 年 的 国王 凌 的 周 .

时周灵王之十四年也。

[aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ɪ'ɪɪjəli] ['mærid] [jæn][dʒi] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [frəm; frəm][ˈlʌ; lu:] ,
It turns out that Duke Ling of Qi initially married Yan Ji , a woman from Lu ,
它 转弯 出去 那 公爵 凌 的 齐 最初 已婚 严 季 , 一个 女士 从 鲁 ,
[æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
as his wife .
作为 他的 妻子 .

原来齐灵公初娶鲁女颜姬为夫人，

[ˈtʃaɪldləs] ;
Childless ;
无子女 ;

无子；

[hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] , ['kɒnsɔ:t] [zɔ:ŋ] , [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [gwa:ŋ] .
His concubine , Consort Zong , gave birth to a son named Guang .
他的 妾 , 配偶 宗 , 给予 出生 到 一个 儿子 命名 光 .

其媵嬖姬生子曰光，

[dju:k] [lɪŋ] [fɜ:st] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Duke Ling first established him as the crown prince .
公爵 凌 第一的 已确立的 他 作为 这 王冠 王子 .

灵公先立为太子。

[ə'nʌðə(r)] ['kɒŋkjubəɪn] , - , [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
Another concubine , Rongzi , also had no children .
其他 妾 , - , 还 有 不 孩子们 .

又有嬖妾戎子亦无子，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] , - , [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [jə] .
Her younger sister , Zhongzi , gave birth to a son named Ya .
她 年轻 姐姐 , - , 给予 出生 到 一个 儿子 命名 呀 .

其娣仲子生子曰牙，

- [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [tu:θ] [ænd; ənd] [rɪ'gɑ:dɪd] [aɪ'ti:][æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] .
Rongzi embraced the tooth and regarded it as his own son .
- 拥抱 这 齿 和 认为 它 作为 他的 自己的 儿子 .

戎子抱牙以为己子。

[hi:; hi][dʒi] [ʃɛŋ] - - ,
He Ji Sheng Gongzi Chujiu ,
他 季 盛 - - ,

他姬生公子杵臼，

[nəʊ][ˈfeɪvə(r)] .
No favor .
不 偏爱 .

无宠。

- [rɪ'laɪd] [ɒn] [lʌv] ,
Rongzi relied on love ,
- 依赖 在 爱 ,

戎子恃爱，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ɪ'stæblɪʃ] [liː] [jə] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He must establish Li Ya as the crown prince .
他 必须 建立 李 呀 作为 这 王冠 王子 .

要得立牙为太子。

[djuːk] [lɪŋ] [ə'griːd] .
Duke Ling agreed .
公爵 凌 同意 .

灵公许之，

- [əd'vaɪzd] :
Zhongzi advised :
- 建议 :

仲子谏曰：

" [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [laɪt] ,
" **The establishment of light** ,
" 这 建立 的 光 ,

“光之立也，

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
It has been a long time !
它 有 到过 一个 长的 时间 !

久矣！

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kən'viːnd] ['miːtɪŋz] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ['sevrəl] [taɪmz] .
He also convened meetings with the feudal lords several times .
他 还 召集 会议 和 这 封建 领主们 一些 时代 .

又数会诸侯，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] [ə'bɒlɪʃt] [wɪ'daʊt] [kɔːz] .
It is now being abolished without cause .
它 是 现在 存在 废除 没有 原因 .

今无故而废之，

[ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kən'vɪnst] .
The Chinese people were not convinced .
这 中国人 人们 是 不是 确信 .

国人不服，

[jʊ] [rɪ'gret] [,aɪ 'tiː][ˈlɛtə(r)] !
You'll regret it later !
你会 后悔 它 之后 !

后必有悔！

[djuːk] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

"灵公曰：“

[ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [tuː; tə] [ə'bɒlɪʃ] [ɔː(r)] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [reɪ'ziːm] [ɪz][ʌp] [tuː; tə][em 'iː] .
The decision to abolish or establish a regime is up to me .
这 决定 到 取消 或者 建立 一个 政权 是 向上 到 我 .

废立在我，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [dɪsə'griː] !
Who dares to disagree !
WHO 敢于 到 不同意 !

谁敢不服！

" ['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [kraʊn] [prɪns] [gwɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [dʒi:moʊ] . "
" **Therefore** , **he** **ordered** **Crown Prince** **Guang** **to** **lead** **troops** **to** **defend** **Jimo** . "

所以 , 他 订购 王冠 王子 光 到 带领 军队 到 保卫 吉莫 .

"遂使太子光率兵守即墨。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [laɪt] [went] [aʊt] ,
After **the** **light** **went** **out** ,
后 这 光 去 出去 ,

光去后，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] [aɪ 'ti:] .
The imperial edict **was** **immediately** **issued** **to** **abolish** **it** .
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 取消 它 .

即传旨废之，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [jə] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He **then** **appointed** **Ya** **as** **the** **crown prince** .
他 然后 任命 呀 作为 这 王冠 王子 .

更立牙为太子，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:,eɪ'oo] [hu:] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] , [æz; əz][grænd]['tju:tə(r)] .
He **appointed** **Gao** **Hou** , **a** **high** - **ranking** **official** , **as** **Grand** **Tutor** .
他 任命 高 侯 , 一个 高的 - 排行 官方的 , 作为 盛大 导师 .

使上卿高厚为太傅。

[ðə; ði] ['ju:nək] [su:] - [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
The eunuch **Su** **Shawei** **was** **strong** **and** **intelligent** .
这 宦官 苏 - 曾是 强的 和 聪明的 .

寺人夙沙卫强而有智，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['dʒu:nɪə(r)][tju:tə(r)] .
He **was** **considered** **a** **junior** **tutor** .
他 曾是 经过考虑的 一个 初级 导师 .

以为少傅。

[dju:k] ['i:ʌŋ] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] [hɜ:d] [ðæt] [prɪns] [gwɑ:ŋ] [ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd] [bi:n] [di'pəuz] .
Duke Xiang **of** **Lu** **heard** **that** **Prince** **Guang** **of** **Qi** **had** **been** **deposed** .
公爵 向 的 鲁 听到 那 王子 光 的 齐 有 到过 被罢免 .

鲁襄公闻齐太子光之废，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [pli:d] ['gɪltɪ] .
They **sent** **an** **envoy** **to** **plead** **guilty** .
他们 发送 一个 使者 到 恳求 有罪的 .

遣使来请其罪，

[dju:k] [lɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Duke Ling **could** **not** **answer** .
公爵 凌 可以 不是 回答 .

灵公不能答，

['kɒnvɜ:sli] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] [maɪt] [help] [gwɑ:ŋ] [kən'tend] [fɔ:(r); fə(r)]
Conversely , **considering** **that** **the** **State** **of** **Lu** **might** **help** **Guang** **contend** **for**
反过来 , 考虑 那 这 状态 的 鲁 可能 帮助 光 抗衡 为了

[ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
power **in** **the** **future** ,
力量 在 这 未来 ,

反虑鲁国将来助光争国，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [br'keɪm] ['enəmi:z] [wɪð] ['lɑ; lu:] .
Therefore , **they** **became** **enemies** **with** **Lu** .
所以 , 他们 成为 敌人 和 鲁 .

所以与鲁为仇，

[fɜːst] , [eɪ diː ˈdiː] [truːps] .
First , add troops .
第一的 , 添加 军队 .

首先加兵，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['θret(ə)n] ['lʌ; luː] [wɪð] ['mɪlətri] [fɔːs] .
They wanted to threaten Lu with military force .
他们 通缉 到 威胁 鲁 和 军队 力量 .

欲以兵威胁鲁，

[ðen] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Then kill them all .
然后 杀 他们 全部 .

然后杀光。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [ɒv; əv] [dʒuːk] [lɪŋz] ['tɪrəni] .
This is the extreme of Duke Ling's tyranny .
这 是 这 极端 的 公爵 凌的 暴政 .

此乃灵公无道之极也。

['lʌ; luː][sent][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)][tuː; tə][dʒɪn][tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][help] .
Lu sent a messenger to Jin to plead for help .
鲁 发送 一个 信使 到 斤 到 恳求 为了 帮助 .

鲁使人告急于晋，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
Because of the illness of the deceased ,
因为 的 这 疾病 的 这 死者 ,

因悼公抱病，

[wiː; wi] ['kænɒt] [seɪv] ['lʌ; luː] .
We cannot save Lu .
我们 不能 节省 鲁 .

不能救鲁。

[aɪ 'tiː][ɪz]['wɪntə(r)] .
It is winter .
它 是 冬天 .

是冬，

[dʒuːk] ['dɑːəʊ][ɒv; əv][dʒɪn][daɪd] .
Duke Dao of Jin died .
公爵 道 的 斤 死亡 .

晋悼公薨，

[ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['welkəm] [prɪns] [bi'ɑːoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The court officials welcomed Prince Biao to the throne .
这 法庭 官员 欢迎 王子 彪 到 这 王座 .

群臣奉世子彪即位，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [dʒuːk] [pɪŋ] .
This is known as Duke Ping .
这 是 已知 作为 公爵 平 .

是为平公。

['lʌ; luː] [ðen] [sent] - [baʊ][tuː; tə]['ɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ənd][kən'grætə'leɪ(ə)nɪz] .
Lu then sent Shusun Bao to offer condolences and congratulations .
鲁 然后 发送 - 包 到 提供 慰问 和 恭喜！ .

鲁又使叔孙豹吊贺，

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [tʃiː][ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .
And inform Qi of the trouble .
和 通知 齐 的 这 麻烦 .

且告齐患。

[ʃu:n] [jæn] [sed] :
Xun Yan said :
迅 严 说 :

荀偃曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [nekst] [sprɪŋ] . "
" **We will meet with the feudal lords next spring** . "
" 我们 将要 见面 和 这 封建 领主们 下一个 春天 . "

“俟来春当会诸侯，

[ɪf] [tʃi:] [dʌz] [nɒt] [ə'tend] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
If Qi does not attend the meeting .
如果 齐 做 不是 出席 这 会议 .

若齐不赴会，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tuː; tə] [dɪ'mɑ:nd] [,aɪ 'ti:] .
It's not too late to demand it .
它是 不是 也 晚的 到 要求 它 .

讨之未晚。"

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fifteenth year of King Ling of Zhou ,
在 这 第十五 年 的 国王 凌 的 周 ,

周灵王十五年，

[ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv][ˈdʒɪn'pɪŋ] ,
In the first year of Jinping ,
在 这 第一的 年 的 金平 ,

晋平公元年，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ju'haitɪd][æt; ət][ˈbrəʊmi:n] [bi:m] .
The feudal lords were united at Bromine Beam .
这 封建 领主们 是 团结的 在 溴 光束 .

大合诸侯于溴梁。

[dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:][dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
Duke Ling of Qi did not arrive .
公爵 凌 的 齐 做过 不是 到达 .

齐灵公不至，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [fɪ'zɪf(ə)n] [ˌdʒiː,er'əʊ] [hu:] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] .
He appointed the physician Gao Hou as his successor .
他 任命 这 医生 高 侯 作为 他的 接班人 .

使大夫高厚代。

[ʃu:n] [jæn][wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Xun Yan was furious .
迅 严 曾是 狂怒 .

荀偃大怒，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə][həʊld] [haɪ] [ænd; ənd] [θɪk] .
Desiring to hold high and thick .
渴望 到 抓住 高的 和 厚的 .

欲执高厚，

[ˌdʒiː,er'əʊ] [hu:] [ɪ'skeɪpt] .
Gao Hou escaped .
高 侯 逃脱 .

高厚逃归。

[ðə; ði][rɪ'vaɪv(ə)l] [ˈɑ:mi] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
The revival army attacked the northern border of Lu .
这 复兴 军队 遭到攻击 这 北方 边界 的 鲁 .

复兴师伐鲁北鄙，

[ɪnˈkləʊʒə(r)] ,
Enclosure ,
外壳 ,

围防，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈgæərɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [zæŋ] [dʒiːˈæŋ] .
He killed the garrison commander Zang Jian .
他 被杀 这 驻军 指挥官 臧 建 .

杀守臣臧坚。

- [baʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛrt] [ɒv; əv][dʒɪn] [əˈgen] [tuː; tə] [siːk] [help] .
Shusun Bao went to the State of Jin again to seek help .
- 包 去 到 这 状态 的 斤 再次 到 寻找 帮助 .

叔孙豹再至晋国求救，

[dʒuːk] [pɪŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ʒŋŋsɪŋ] [jæn][tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Duke Ping then ordered his general Zhongxing Yan to unite the armies of the
公爵 平 然后 订购 他的 一般的 中兴 严 到 团结 这 军队 的 这
[ˈveəriəs] [ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] .
various feudal lords .
各种各样的 封建 领主们 .

平公乃命大将中行偃合诸侯之兵，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [kæmˈpeɪn] [wɒz; wəz] [lɔːntɪt] [əˈgenst] [tʃiː] .
A major campaign was launched against Qi .
一个 主要的 活动 曾是 发射 反对 齐 .

大举伐齐。

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [bæŋk] [truːps] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][pəʊsts] .
The Central Bank troops returned to their posts .
这 中央 银行 军队 返回 到 他们的 帖子 .

中行偃点军方回，

[ðæt] [naɪt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] ,
That night I had a dream ,
那 夜晚 我 有 一个 梦 ,

是夜得一梦，

[dreɪmt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪn] [ˈjeləʊ] [rəʊbz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] .
dreamt of a messenger in yellow robes holding a scroll of documents .
梦见 的 一个 信使 在 黄色的 长袍 保持 一个 滚动 的 文件 .

梦见黄衣使者执一卷文书，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈrest] [jæn][tuː; tə][ˈtestɪfaɪ] .
They came to arrest Yan to testify .
他们 来了 到 逮捕 严 到 作证 .

来拘偃对证。

[jæn] [ˈfɒləʊd] .
Yan followed .
严 随后 .

偃随之行，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hɔːl] ,
Arriving at a large hall ,
抵达 在 一个 大的 大厅 ,

至一大殿宇，

[əˈbʌv] [hɪm][sæt][ə; eɪ] [kɪŋ] , [ədˈɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [kraʊn] .
Above him sat a king , adorned with a crown .
多于 他 卫星 一个 国王 , 装饰 和 一个 王冠 .

上有王者冕旒端坐，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə] [ni:l] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] [steps] .
The envoy ordered him to kneel before the steps .
这 使者 订购 他 到 下跪 前 这 步骤 .
使者命偃跪于丹墀之下，

[ðə; ði][wʌn] ['ni:lɪŋ] [br'saɪd] [hɪm][wɒz; wəz] [dʒu:k] [li:][ɒv; əv][dʒɪn] .
The one kneeling beside him was Duke Li of Jin .
这 一 跪着 旁 他 曾是 公爵 李 的 斤 .
覬同跪者乃是晋厉公、

[luən] [ʃu:]
Luan Shu
栾 舒
栾书、

[tʃɛŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Cheng Hua ,
程 华 ,
程滑、

[tʃɔ] [tɒŋ]
Xu Tong
徐 童
胥童、

- [streɪt] ,
Longfish straight ,
- 直的 ,
长鱼矫、

[ðə; ði] [θri:] [ʃi:z] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)]
The three Xi's group of people
这 三 xi 的 团体 的 人们
三郤一班人众，

[jæn][wɒz; wəz] ['si:krətli] [sə'praɪzd] .
Yan was secretly surprised .
严 曾是 偷偷 惊讶 .
偃心下暗暗惊异。

[wen] - [ænd; ɛnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['ɑ:gju:d] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['zɪs][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wen Xutong and the others argued with the three Xis for a long time .
温 - 和 这 其他的 争论 和 这 三 西斯 为了 一个 长的 时间 .
闻胥童等与三郤争辩良久，

[nɒt] ['veri] [klɪə(r)] ,
Not very clear ,
不是 非常 清除 ,
不甚分明，

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)][led][ðem; ðəm] [ə'weɪ] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
The jailer led them away shortly afterward .
这 狱卒 引领 他们 离开 不久 之后 .
须臾狱卒引去，

[stɒp] ['steɪ,ɪŋ] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [li:] ,
Stop staying with Mr . Li ,
停止 入住 和 先生 . 李 ,
止留厉公、

[luən] [ʃu:]
Luan Shu
栾 舒
栾书、

[ʒŋsɪŋ] [jæn] ,
Zhongxing Yan ,
中兴 严 ,

中行偃、

[tʃɛŋ] [ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ænd; ənd] [θri:] [ʌðə(r)z] .
Cheng Hua and three others .
程 华 和 三 其他的 .

程滑四人。

[ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [li:] - ['mɜ:də(r)]
The whole story of Li Gongsu's murder
这 所有的 故事 的 李 - 谋杀

厉公诉被弑始末，

[luən] - [sed] :
Luan Shubian said :
栾 - 说 :

栾书辩曰：

" [ðəʊz] [hu:] [stɑ:t] ,
" **Those who start** ,
" 那些 WHO 开始 ,

“下手者，

[tʃɛŋ] - .
Cheng Huaye .
程 - .

程滑也。

[tʃɛŋ] [ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Cheng Hua said :
程 华 说 :

"程滑曰：“

[ðə; ði] ['mæstə,maɪndz] [ɔ:l] ['pʌblɪt] [bʊks] .
The masterminds all published books .
这 幕后策划者 全部 已发布 图书 .

主谋皆出书、

[jæn] ,
Yan ,
严 ,

偃，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:dərs] .
I was just following orders .
我 曾是 只是 下列的 订单 .

滑不过奉命而已，

[haʊ] [kæən; kən][ju:; jʊ] [bleɪm] [em 'i:] [ə'ləʊn] ?
How can you blame me alone ?
如何 能 你 责备 我 独自的 ?

安得独归罪于我！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['ɪʊ:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] :
The king in the palace issued a decree :
这 国王 在 这 宫殿 发布 一个 法令 :

"殿上王者降旨曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [luən] [ʃu:] [wɒz; wəz][ɪn]['paʊə(r)] . "
" **At this time , Luan Shu was in power** . "
" 在 这 时间 , 栾 舒 曾是 在 力量 . "
" 此时栾书执政，

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈkʌlpɪt] .
It is appropriate to be the chief culprit .
它 是 合适的 到 是 这 首席 罪魁祸首 .
宜坐首恶，

[wɪˈðɪn] [faɪv] [jɪəz] ,
Within five years ,
之内 五 年 ,
五年之内，

[ðeə(r)] [dɪˈsendənts] [wɜː(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] .
Their descendants were wiped out .
他们的 后代 是 擦拭 出去 .
子孙绝灭。

[dʒuːk] [liː][ˈæŋgrəli] [sed] :
Duke Li angrily said :
公爵 李 愤怒地 说 :
"厉公忿然曰:"

[ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈeɪdɪd] [baɪ][,en ˈaɪ][jæn] .
This matter was also aided by Ni Yan .
这 事情 曾是 还 协助 经过 尼 严 .
此事亦由逆偃助力，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [ˈɪnəs(ə)nt] !
How can he be innocent !
如何 能 他 是 清白的 !
安得无罪！

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊz] , [druː] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ænd; ənd] [strʌk] [jænz] [hed] .
He immediately rose , drew his spear , and struck Yan's head .
他 立即地 玫瑰 , 画 他的 矛 , 和 击 严的 头 .
"即起身抽戈击偃之首，

[ɪn][ðə; ði] [driːm] , [aɪ] [əˈwəʊk] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [hed] [ˈfɔːlɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][,em ˈiː] .
In the dream , I awoke to find my head falling in front of me .
在 这 梦 , 我 醒来 到 寻找 我的 头 坠落 在 正面 的 我 .
梦中觉首坠于前。

[jæn] [held] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Yan held his head in his hands .
严 握住 他的 头 在 他的 双手 .
偃以手捧其首，

[niːl] [ænd; ənd][weə(r)][aɪ ˈtiː] .
Kneel and wear it .
下跪 和 穿 它 .
跪而戴之。

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
Stepping out of the palace gate ,
步进 出去 的 这 宫殿 门 ,
走出殿门，

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] - [ɒv; əv] - .
He encountered the sorcerer Linggao of Gengyang .
他 遭遇 这 巫师 - 的 - .
遇梗阳巫者灵皋。

[dʒiː,erˈoʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 :
皋谓曰：

" [waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [hed] ['tɪltɪd] ? "
" **Why is your head tilted ?** "
" 为什么 是 你的 头 斜 ？ "

“子首何歪也！

" [tu:; tə] [kə'rekt] [aɪ 'ti:][ɒn][maɪ] [br'hɑ:f] ,
" **To correct it on my behalf ,**
" 到 正确的 它 在 我的 代表 ,

"代为正之，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [peɪn] .
I woke up from the extreme pain .
我 觉醒 向上 从 这 极端 疼痛 .

觉痛极而醒，

[aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['veri] [streɪndʒ] .
I found it very strange .
我 成立 它 非常 奇怪的 .

深以为异。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He went to court the next day .
他 去 到 法庭 这 下一个 天 .

次日入朝，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hæpən] [tu:; tə] [mi:t] [lɪŋ] [ˌdʒi:,eɪ'oʊ][ɒn][ðə; ði] [wei] ,
If you happen to meet Ling Gao on the way ,
如果 你 发生 到 见面 凌 高 在 这 方式 ,

果遇见灵皋于途，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
He then ordered him to board the carriage .
他 然后 订购 他 到 木板 这 运输 .

乃命之登车，

[ðə; ði] [dri:m] [aɪ][hæd; həd][lɑ:st] [naɪt] .
The dream I had last night .
这 梦 我 有 最后的 夜晚 .

将夜来所梦，

[let] [ˌem 'i:][ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细述一遍。

[lɪŋ] [ˌdʒi:,eɪ'oʊ] [sed] :
Ling Gao said :
凌 高 说 :

灵皋曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **The enemy has arrived .** "
" 这 敌人 有 到达的 . "

“冤家已至，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][nɒt] ['daɪɪŋ] ?
What's the point of not dying ?
是什么 这 观点 的 不是 垂死 ？

不死何为？

[jæn] [ɑ:skt] :
Yan asked :
严 问 :

"偃问曰：“

[naʊ] [wiː; wi] [ɪn'tend] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Now we intend to do something in the East .
现在 我们 打算 到 做 某物 在 这 东方 .
今欲有事东方，

[ɪz][aɪ 'tiː] [stiɪ] [ə'teɪnəb(ə)] ?
Is it still attainable ?
是 它 仍然 可实现的 ?
犹可及乎？

[,dʒiː,er'əʊ] [rɪ'plaɪd] :
Gao replied :
高 回复 :
"皋对曰：

" [ðə; ði][iːv(ə)] [ˈɔːrə] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ɪz] [tuː] [strɒŋ] . "
" The evil aura of the East is too strong . "
" 这 邪恶的 灵气 的 这 东方 是 也 强的 . "
“东方恶气太重，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [wɪn] .
If you attack it , you will surely win .
如果 你 攻击 它 , 你 将要 一定 赢 .
伐之必克，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [ɔːd] [ɪz] [ded] ,
Although the Lord is dead ,
虽然 这 主 是 死的 ;
主虽死，

[aɪ 'tiː][ɪz] [stiɪ] [ə'teɪnəb(ə)] .
It is still attainable .
它 是 仍然 可实现的 .
犹可及也。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
"偃曰：“

[nɛŋ] - ,
Neng Keqi ,
能 - ,
能克齐，

[iːv(ə)n] [deθ] [ɪz][ək'septəb(ə)] !
Even death is acceptable !
甚至 死亡 是 可接受 ！
虽死可矣！

" [ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'kros] [ðə; ði][rɪvə(r)] ,
" Then he led his troops across the river ,
" 然后 他 引领 他的 军队 穿过 这 河 ,
“乃帅师济河，

[hiː; hi] [kən'viːnd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ɔːdz] [æt; ət][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ˈlʌ; luː][ænd; ænd][dʒi] .
He convened the feudal lords at the land of Lu and Ji .
他 召集 这 封建 领主们 在 这 土地 的 鲁 和 季 .
会诸侯于鲁济之地。

[dʒɪn]
Jin
斤
晋、

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

['lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

['dʒu:]
Ju
朱

莒、

[dʒu:]
Zhu
朱

邾、

[tɛŋ]
Teng
滕

滕、

[ʃweɪ]
Xue
薛

薛、

['gɒʊdʒi:] ['berɪz] ,
Goji berries ,
枸杞 浆果 ,

杞、

[ˈʃaʊ [dʒu:]][hæd; həd][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][pɒv; əv] [twelv] [ru:ts] [pɒv; əv] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
Xiao Zhu had a total of twelve routes of carriages and horses .
肖 朱 有 一个 全部的 的 十二 路线 的 马车 和 马匹 .

小邾共十二路车马，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [təˈgeðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [pɒv; əv][tʃi:] .
They set off together for the State of Qi .
他们 放 离开 一起 为了 这 状态 的 齐 .

一同往齐国进发。

[dʒu:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [haɪ] ['mɪnɪstə(r)][,dʒi:,eɪ'əʊ] [hu:] [tu:; tə] [ə'sɪst] [kraʊn] [prɪns] [jə] [ɪn]
Duke Ling of Qi appointed the high minister Gao Hou to assist Crown Prince Ya in
公爵 凌 的 齐 任命 这 高的 部长 高 侯 到 协助 王冠 王子 呀 在
[dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] .
defending the state .
防守 这 状态 .

齐灵公使上卿高厚辅太子牙守国，

[kə'mɑ:ndə(r)] [kju:ɪ][dʒu:] ,
Commander Cui Zhu ,
指挥官 崔 朱 ,

自帅崔杼、

[kɪŋfɛŋ]
Qingfeng
青峰

庆封、

[ə'hæləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)]
Analysis of the father
分析 的 这 父亲

析归父、

[kə'ləʊniəl] ,
colonial ,
殖民 ,

殖绰、

[gwoʊ][zɛd.ju:'aɪ]
Guo Zui
郭 醉

郭最、

[ðə; ði] ['ju:nək] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z]
The eunuch Sushawei and others
这 宦官 - 和 其他的

寺人夙沙卫等，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Leading the army ,
领导 这 军队 ,

引著大军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - ['sɪti] .
They were stationed at Pingyin City .
他们 是 驻 在 - 城市 .

屯于平阴之城。

[ðeə(r)] [ɪz] [dɪ'fens] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There is defense in the south of the city .
那里 是 防御 在 这 南 的 这 城市 .

城南有防，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fens] .
There is a door for defense .
那里 是 一个 门 为了 防御 .

防有门，

[hi:; hi] [sent] [sar; zar; ksar; gzar] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
He sent Xi back to his father outside the gate .
他 发送 习 后退 到 他的 父亲 外部 这 门 .

使析归父于防门之外，

[dɪɡ] [di:p] ['trentʃɪz] ,
Dig deep trenches ,
挖 深的 战壕 ,

深掘壕堑，

[wʌn] [maɪl] [ə'krɒs] ,
One mile across ,
一 英里 穿过 ,

横广一里，

[sɪ'lekt] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Select elite soldiers to guard the area .
选择 精英 士兵 到 警卫 这 区域 .

选精兵把守，

[tu:; tə] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['ɑ:mi] .
To contain the enemy's army .
到 包含 这 敌人的 军队 .

以遏敌师。

[ðə; ði] ['ju:nək] [su:] - [sed] :
The eunuch Su Shawei said :
这 宦官 苏 - 说 :

寺人夙沙卫进曰：

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['kɪŋdəmz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
The people of the twelve kingdoms are not of one mind .
这 人们 的 这 十二 王国 是 不是 的 一 头脑 .

“十二国人心不一，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɪ'niʃ(ə)] [ə'raɪv(ə)] ,
Taking advantage of their initial arrival ,
采取 优势 的 他们的 最初的 到达 ,

乘其初至，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ðem; ðəm] [wɪð] [sə'praɪz] .
We should strike them with surprise .
我们 应该 罢工 他们 和 惊喜 .

当出奇击之，

[dɪ'fi:tɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɑ:miz]
Defeating one of their armies
击败 一 的 他们的 军队

败其一军，

[ðen] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [lu:z] [hɑ:t] .
Then the rest of the army will lose heart .
然后 这 休息 的 这 军队 将要 失去 心 .

则余军俱丧气矣。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [faɪt]
If you do not wish to fight
如果 你 做 不是 希望 到 斗争

如不欲战，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'fend]
It would be better to choose a strategically important location and defend
它 会 是 更好的 到 选择 一个 战略性地 重要的 地点 和 保卫

[,aɪ 'ti:] .
it :
它 .

莫如择险要而守之，

[ə; eɪ][mɪə(r)] [trentʃ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
A mere trench at the gate ,
一个 仅仅 沟 在 这 门 ,

区区防门之堑，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .
This is not something to be relied upon .
这 是 不是 某物 到 是 依赖 之上 .

未可恃也。

[dʒuːk] [lɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [sed] :
Duke Ling of Qi said :
公爵 凌 的 齐 说 :

"齐灵公曰:"

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [di:p] [trentʃ] ,
With such a deep trench ,
和 这样的 一个 深的 沟 ,

有此深堑，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)] ['ɑːmi] ['pɒsəbli] [flaɪ] [ə'krɒs] ?
How could their army possibly fly across ?
如何 可以 他们的 军队 可能 飞 穿过 ?

彼军安能飞渡耶？ "

['mi:nwaɪl] , [ʒɒŋsɪŋ] [jæn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][tʃiː] ['ɑːmi] [hæd; həd] [dʌg] ['trentʃɪz] [ænd; ænd][wɒz; wɒz]
Meanwhile , Zhongxing Yan heard that the Qi army had dug trenches and was
同时 , 中兴 严 听到 那 这 齐 军队 有 挖 战壕 和 曾是

[dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði]['eəriə] .
defending the area .
防守 这 区域 .

却说中行偃闻齐师掘堑而守，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ænd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [tʃiː] [fɪəz] [em 'iː] [naʊ] ! "
" Qi fears me now ! "
" 齐 恐惧 我 现在 ! "

“齐畏我矣！

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [faɪt] .
We must not fight .
我们 必须 不是 斗争 .

必不能战，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [juːz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
We should use a plan to defeat them :
我们 应该 使用 一个 计划 到 击败 他们 :

当以计破之。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [æn; ən]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['lʌ; luː] ,
" Then he sent an order to Lu ,
" 然后 他 发送 一个 命令 到 鲁 ,

"乃传令使鲁、

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [weɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði][rəʊd] [ðəm'selvz] .
The soldiers of Wei must take the road themselves .
这 士兵 的 魏 必须 拿 这 路 他们自己 .

卫之兵自须句取路，

[ˈmeɪk] [dʒu:]
Make Zhu
制作 朱

使邾、

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ˈdʒu:] [tʊk] [ðə; ði] [ruːt] [frɒm; frəm] -
The troops of Ju took the route from Chengyang .
这 军队 的 朱 采取 这 路线 从 -

莒之兵自城阳取路，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈentəd] [θruː] [ˈlɑːŋjɑː] .
They all entered through Langya .
他们 全部 进入 通过 朗雅 .

俱由琅琊而入。

[ˈaʊə(r)] [truːps] [wɪl] [ədˈvɑːns] [frɒm; frəm] -
Our troops will advance from Pingyin .
我们的 军队 将要 进步 从 -

我等大兵从平阴攻进，

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˈlɪnziː] [ˈsɪti] .
They agreed to meet at the foot of Linzi city .
他们 同意 到 见面 在 这 脚 的 林子 城市 .

约定在临淄城下相会，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkʌntriz] [went] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The four countries went to discuss the matter .
这 四 国家 去 到 讨论 这 事情 .

四国领计去了。

[ˈsaɪmə] [ʒɑːŋ] -
Sima Zhang Junchen ,
西玛 张 - ,

使司马张君臣，

[weəˈlevə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk][ləʊˈkeɪʃənz][ɪn] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈmɑːrʃəz]
Wherever there are dangerous and strategic locations in mountains and marshes
无论 那里 是 危险的 和 战略 地点 在 山脉 和 沼泽
,
!
,

凡山泽险要之处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][dʒʌst] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈempti] [θrets] .
They were all just making empty threats .
他们 是 全部 只是 制作 空的 威胁 .

俱虚张旗帜，

[ˈkʌvəriŋ] [ðə; ði] [ˈvæliz] ,
Covering the valleys ,
覆盖 这 山谷 ,

布满山谷，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [ˈbʌndld] [grɑːs][ˈɪntuː][ˈhjuːmən] [ˈfɪgəz] .
They also bundled grass into human figures .
他们 还 捆绑式 草 进入 人类 数据 .

又束草为人，

[ˈkʌvəd] [ɪn][ˈɑːmə(r)] ,
Covered in armor ,
涵盖 在 盔甲 ,

蒙以衣甲，

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈempti] [kɑ:(r)] ,
Standing on the empty car ,
常设 在 这 空的 车 ,

立于空车之上，

[ðə; ði][ˈbrəʊkən] [pi:s] [ɒv; əv] [wʊd] [wɒz; wəz][taɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɑ:ft] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:t] .
The broken piece of wood was tied to the shaft of the cart .
这 破碎的 片 的 木头 曾是 系 到 这 轴 的 这 大车 .

将断木缚于车辕，

[ðə; ði][kɑ:t] [mu:vz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] [mu:vz] .
The cart moves and the wood moves .
这 大车 移动 和 这 木头 移动 .

车行木动，

[dʌst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Dust filled the sky .
灰尘 已填 这 天空 .

扬尘蔽天，

[ˈstrɒŋmæn] [ˈpʊld] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈbænə(r)][ænd; ənd] [stɪəd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Strongmen pulled the large banner and steered the chariot .
大力士 拉 这 大的 横幅 和 转向 这 战车 .

力士挽大旆引车，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈvælɪz] ,
Traveling between the valleys ,
旅行 之间 这 山谷 ,

往来于山谷之间，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought it was a feint .
他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[ʃu:n] [jæn] ,
Xun Yan ,
迅 严 ,

荀偃、

[ʃi:] [ˈgaɪ][led] [sɒŋ] ,
Shi Gai led Song ,
史 盖伊 引领 歌曲 ,

士勾率宋、

[dʒɛŋz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Zheng's troops were in the center .
郑的 军队 是 在 这 中心 .

郑之兵居中，

[dʒaʊ] [wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

[hæn][tʃi:][led][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈɑ:mi] ,
Han Qi led the upper army ,
韩 齐 引领 这 上 军队 ,

韩起率上军，

[tɒŋ] [tɛŋ] ,
Tong Teng ,
童 滕 ,

同滕、

[ˈweɪ] [ˌʒaɪbɪŋ] [lɪz][pən][ðə; ði] [raɪt] .
Xue Zhibing is on the right .
薛 志兵 是 在 这 正确的 .

薛之兵在右，

[ˈweɪ] [dʒiːˈæŋ] ,
Wei Jiang ,
魏 江 ,

魏绛，

[luən] [jɪŋ] [led][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] ,
Luan Ying led the lower army ,
栾 英 引领 这 降低 军队 ,

栾盈率下军，

[tɒŋ] [kɑʊ] ,
Tong Cao ,
童 曹 ,

同曹、

[ˈɡoʊdʒiː] [ˈberɪz] ,
Goji berries ,
枸杞 浆果 ,

杞、

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [ˈʃaʊ] [dʒuː][wɜː(r); wə(r)][pən][ðə; ði] [left] .
The troops of Xiao Zhu were on the left .
这 军队 的 肖 朱 是 在 这 左边 .

小邾之兵在左，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ruːts]
Divided into three routes
分割 进入 三 路线

分作三路，

[iːtʃ] [kɑːt][wɒz; wəz] [ˈləʊdɪd] [wɪð] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] .
Each cart was loaded with wood and stone .
每个 大车 曾是 已加载 和 木头 和 石头 .

命车中各载木石，

[iːtʃ] [fʊt] [ˈsəʊldʒə(r)] [ˈkæɪrɪd] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv] [sɔɪl] .
Each foot soldier carried a bag of soil .
每个 脚 士兵 携带 一个 包 的 土壤 .

步卒每人携土一囊，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon reaching the gate ,
之上 到达 这 门 ,

行至防门，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈkænənɪz] [rɔːd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frəm; frəm] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] .
The sounds of cannons roared in unison from three directions .
这 声音 的 大炮 咆哮 在 齐声 从 三 方向 .

三路炮声相应，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˈkæɪrɪd] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz] [frəm; frəm][ðə; ði] [kɑːt] .
Each of them carried the wood and stones from the cart .
每个 的 他们 携带 这 木头 和 石头 从 这 大车 .

各将车中木石，

[θrəʊ] [aɪˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [trentʃ] .
Throw it into the trench .
扔 它 进入 这 沟 .

抛于堑中，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [sɔɪl] [bægz] ,
In addition , tens of thousands of soil bags ,
在 添加 , 十 的 数千 的 土壤 包 ,
加以土囊数万，

[ðə; ði] ['trentʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [ɪn] ['ɪnstəntli] .
The trenches were filled in instantly .
这 战壕 是 已填 在 即刻 .
把壕堑顷刻填平，

[bəʊld][ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv]
bold and decisive
大胆的 和 决定性
大刀阔斧，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .
杀将进去，

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The Qi army could not withstand the attack .
这 齐 军队 可以 不是 经受 这 攻击 .
齐兵不能当抵，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] ['wu:ndɪd] .
Most of them were killed or wounded .
最多 的 他们 是 被杀 或者 受伤 .
杀伤大半。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [gi:fu:] [wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
Xi Guifu was almost captured by the Jin army .
习 桂福 曾是 几乎 捕获 经过 这 斤 军队 .
析归父几为晋兵所获，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He escaped with his life .
他 逃脱 和 他的 生活 .
仅以身免。

[ðeɪ] [fled] ['ɪntu:] - ['sɪti] .
They fled into Pingyin City .
他们 逃亡 进入 - 城市 .
逃入平阴城中，

[tel] [dju:k] [lɪŋ] ,
Tell Duke Ling ,
告诉 公爵 凌 ,
告诉灵公，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :
言：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [θri:] ['kɒləms] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['trentʃɪz] . "
" **The Jin army advanced in three columns , filling the trenches .** "
" 这 斤 军队 先进的 在 三 列 , 填充 这 战壕 . "
“晋兵三路填堑而进，

[ðeə(r)]['paʊə(r)][ɪz] [əʊvə'welmɪŋ] .
Their power is overwhelming .
他们的 力量 是 压倒 .
势大难敌。

[dʒu:k] [lɪŋ] [brɪ'gæn][tu:; tə] [fəʊ] [fɪə(r)] .
Duke Ling began to show fear .
公爵 凌 开始 到 展示 害怕 .

"灵公始有惧色，

[hi:; hi] [ðen] [klaɪmd] [maʊnt] [wu:][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:mi] .
He then climbed Mount Wu to observe the enemy army .
他 然后 攀登 山 吴 到 观察 这 敌人 军队 .

乃登巫山以望敌军，

[ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; ei] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ,
Upon encountering a strategically important and dangerous place ,
之上 遭遇 一个 战略性地 重要的 和 危险的 地方 ,

见到处山泽险要之地，

[flægz] [wɜ:(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] ['evriweə(r)] .
Flags were flying everywhere .
旗帜 是 飞行 到处 .

都有旗帜飘扬，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['gæləp] ['swɪftli] .
Carriages and horses galloped swiftly .
马车 和 马匹 疾驰 迅速地 .

车马驰骤，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] : "
He was shocked and said : "
他 曾是 震惊 和 说 : "

大惊曰:"

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz]
The army of the feudal lords
这 军队 的 这 封建 领主们

诸侯之师，

[haʊ] ['nju:mərəs] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] !
How numerous they were !
如何 很多的 他们 是 !

何其众也。

[lets] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's avoid it for now .
我们来吧 避免 它 为了 现在 .

且暂避之。

" [ɑ:skt] [ðə; ði]['dʒenərəlz] : "
" Asked the generals : "
" 问 这 将军们 : "

"问诸将：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] ? "
" Who dares to be the rear guard ? "
" WHO 敢于 到 是 这 后部 警卫 ? "

“谁人敢为后殿？

[su:] - [sed] :
Su Shawei said :
苏 - 说 :

"夙沙卫曰:"

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
Your humble servant is willing to lead an army to cover the rear .
你的 谦逊的 仆人是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 覆盖 这 后部 .

小臣愿引一军断后，

[wiː; wi] [wɪ] [duː; də] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈpaʊə(r)] [tuː; tə] [ɪn] [ˈʊə(r)] [ˈaʊə(r)] [lɔːdz] [ˈseɪftɪ] .
We will do everything in our power to ensure our lord's safety .
我们 将要 做 一切 在 我们的 力量 到 确保 我们的 领主的 安全 .
力保主公无虞。

[djuːk] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Ling was overjoyed .
公爵 凌 曾是 欣喜若狂 .

"灵公大喜。

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈdʒenərəlz] [keɪm] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly , two generals came forward and reported :
突然 , 二 将军们 来了 向前 和 据报道 :

忽有二将并出奏曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːti] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃiː] ,
" The mighty State of Qi ,
" 这 强大的 状态 的 齐 ,

“堂堂齐国，

[ɪz] [ðeə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] [mæn] ?
Is there not a single brave and strong man ?
是 那里 不是 一个 单身的 勇敢的 和 强的 男人 ?

岂无一勇力之士？

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [ˈsɜːvənts] [ˈɒnəd] [ðeə(r)] [ˈmɑːstə(r)] .
And so the temple servants honored their master .
和 所以 这 寺庙 仆人 荣幸 他们的 掌握 .

而使寺人殿其师，

[ˌwɒdnt] [wiː; wi] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ?
Wouldn't we become a laughingstock among the feudal lords ?
不会 我们 变得 一个 笑柄 之中 这 封建 领主们 ?

岂不为诸侯笑乎？

[wiː; wi] [tuː] [ˈmɪnɪstə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [suː] - [gəʊ] [fɜːst] .
We two ministers are willing to let Su Shawei go first .
我们 二 部长们 是 愿意的 到 让 苏 - 去 第一的 .

臣二人情愿让夙沙卫先行。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] ,
" The two generals ,
" 这 二 将军们 ,

"二将者，

- ,
Naizhichuo ,
- ,

乃殖绰、

[gwɒʊ] [zɛd.juːˈaɪ] [jiː; ji] ,
Guo Zui Ye ,
郭 醉 叶 ,

郭最也，

" [ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzeɪs] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , " [sed] [djuːk] [lɪŋ] .
" They all possess the courage to withstand ten thousand men , " said Duke Ling .
" 他们 全部 具有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 , " 说 公爵 凌 .

俱有万夫不当之勇"灵公曰：“

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
The general is in charge of the rear .
这 一般的 是 在 收费 的 这 后部 .

将军为殿，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] !
I have no worries about the future !
我 有 不 担忧 关于 这 未来 ！

寡人无后顾之忧矣！

" [wen] [su:] - [sɔ:] [ðæt][ðə; ði][dju:k] [ɒv; əv][tʃi:][dɪd][nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm] , [hi:; hi][wɒz; wəz]
" When Su Shawei saw that the Duke of Qi did not employ him , he was
" 什么时候 苏 - 锯 那 这 公爵 的 齐 做过 不是 采用 他 , 他 曾是
[dɪsˈmɪst] . "
dismissed . "
解雇 ； "

“夙沙卫见齐侯不用，

[hi:; hi] [rɪˈtri:tɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [fɪld] [wɪð] [jeɪm] .
He retreated , his face filled with shame .
他 撤退 , 他的 脸 已填 和 耻辱 ；

羞惭满面而退，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
They had no choice but to follow the Marquis of Qi .
他们 有 不 选择 但 到 跟随 这 侯爵 的 齐 ；

只得随齐侯先走。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [li:] ,
After traveling about twenty li ,
后 旅行 关于 二十 季 ,

约行二十余里，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ˈʃɪmɪn] [ˈmaʊntən]
Arrive at Shimen Mountain
到达 在 石门 山

至石门山，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ænd] [ˈnærəʊ] [pleɪs] .
It is a dangerous and narrow place .
它 是 一个 危险的 和 狭窄的 地方 ；

乃是险隘去处，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [lɑ:dʒ] [rɒks] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were large rocks on both sides .
那里 是 大的 岩石 在 两个都 侧面 ；

两边俱是大石，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [pɑ:θ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is only one path in the middle .
那里 是 仅有的 一 小路 在 这 中间 ；

只中间一条路径，

[su:] - [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [tʃu:ʊʊ] .
Su Shawei harbored resentment towards Chuo .
苏 - 藏匿 怨恨 向 楚 ；

夙沙卫怀恨绰、

[ðə; ði] [tu:] [məʊst] ,
The two most ,
这 二 最多 ,

最二人，

[tu:; tə] [θwɔ:t] [hɪz; ɪz] [ˈefəts]
To thwart his efforts
到 阻挠 他的 努力

欲败其功，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [pɑ:st] [baɪ] ,
After the Qi army had passed by ,
后 这 齐 军队 有 通过了 经过 ,
候齐军过尽,

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [ˈhɔ:sɪz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm] .
More than thirty horses accompanied them .
更多的 比 三十 马匹 伴随 他们 .
将随行马三十余匹,

[kɪl] [ðem; ðəm][tu:; tə] [blɒk] [ðeə(r)][pɑ:θ] .
Kill them to block their path .
杀 他们 到 堵塞 他们的 小路 .
杀之以塞其路,

[ðen] [ˈsevrəl] [lɑ:dʒ] [kɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] .
Then several large carts were taken .
然后 一些 大的 购物车 是 已采取 .
又将大车数乘,

[kəˈnektɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪti] ,
Connecting like a city ,
连接 喜欢 一个 城市 ,
联络如城,

[əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
Across the mountain pass .
穿过 这 山 经过 .
横截山口。

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dʒu:ˈɔ:] [əˈgen] .
Let's talk about Zhuo again .
我们来吧 讲话 关于 卓 再次 .
再说绰、

[ðə; ði] [ˈsekənd] - [ɪn] - [kəˈmɑ:nd] [led][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
The second - in - command led the troops to cover the rear .
这 第二 - 在 - 命令 引领 这 军队 到 覆盖 这 后部 .
最二将领兵断后,

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈsləʊli] .
They retreated slowly .
他们 撤退 缓慢地 .
缓缓而退。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃɪmɪn] [pɑ:s]
Approaching the Shimen Pass
接近 这 石门 经过
将及石门槛口,

[ˈsi:ɪŋ] [ded] [ˈhɔ:sɪz] [ˈlaɪɪŋ] [ˈevrɪweə(r)] ,
Seeing dead horses lying everywhere ,
看到 死的 马匹 说谎 到处 ,
见死马纵横,

[əˈnʌðə(r)] [lɑ:dʒ] [ˈvi:əkl] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Another large vehicle blocked their way .
其他 大的 车辆 已屏蔽 他们的 方式 .
又有大车拦截,

[ˌɪnkənˈvi:niənt] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l] ,
Inconvenient to travel ,
不方便 到 旅行 ,
不便驰驱,

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
They looked at each other and said :
他们 看起来 在 每个 其他 和 说 :

乃相顾曰:

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [grʌdʒ] [held][baɪ][su:] - . "
" This must be a grudge held by Su Shawei . "
" 这 必须 是 一个 怨恨 握住 经过 苏 - . "

“此必夙沙卫衔恨于心，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [ɪn'tenʃənəli] .
This was done intentionally .
这 曾是 完毕 故意 :

故意为此。

" [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] [ded] [hɔ:s] . "
" Immediately instruct the soldiers to move the dead horse . "
" 立即地 指示 这 士兵 到 移动 这 死的 马 . "

"急救军士搬运死马，

[klɪə(r)][ðə; ði][pa:θ] .
Clear the path .
清除 这 小路 :

疏通路径。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ka:(r)] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Because there was a car blocking the way ,
因为 那里 曾是 一个 车 阻塞 这 方式 ,

因前有车阻，

[i:tʃ] [hɔ:s] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kærid] [aʊt][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] , ['stepɪŋ] [bæk] .
Each horse must be carried out one by one , stepping back .
每个 马 必须 是 携带 出去 一 经过 一 , 步进 后退 :

逐一匹要退后抬出，

[li:v] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['empti] [speɪs] .
Leave it in the empty space .
离开 它 在 这 空的 空间 :

撒于空处，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['efət] [aɪ 'ti:] [tʊk] .
I don't know how much effort it took .
我 不 知道 如何 很多 努力 它 采取 :

不知费了多少工夫。

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['səʊldʒəz] ,
Although there were many soldiers ,
虽然 那里 是 许多 士兵 ,

军士虽多，

- [rəʊd] [pa:s]
Qinai Road Pass
- 路 经过

其奈路隘，

['hævɪŋ] [streŋθ] [ɪz] ['ju:sləs] .
Having strength is useless .
拥有 力量 是 无用 :

有力无用，

[dʌst] [rəʊz] [bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
Dust rose behind them .
灰尘 玫瑰 在后面 他们 :

背后尘头起处，

[dʒɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [tʃu:ʊʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [ˈɜ:li] .
Jin general Zhou Chuo and his army arrived early .

斤 一般的 周 楚 和 他的 军队 到达的 早期的 .
晋骁将州绰一军早到。

- [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [əˈraʊnd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhichuo was about to turn his chariot around to meet the enemy .

- 曾是 关于 到 转动 他的 战车 大约 到 见面 这 敌人 .
殖绰方欲回车迎敌，

[dʒəʊ] - [ˈærəʊ] [flu:] [ɪn] .
Zhou Chuo's arrow flew in .

周 - 箭 飞翔 在 .
州绰一箭飞来，

[,ai ˈti:] [hɪt] - [left] [ˈəʊldə(r)] [ˈpɜ:fɪktli] .
It hit Zhichuo's left shoulder perfectly .

它 打 - 左边 肩膀 完美 .
恰射中殖绰的左肩。

[gwoʊ][zɛd.ju:ˈaɪ] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
Guo Zui drew his bow to come to the rescue .

郭 醉 画 他的 弓 到 来 到 这 救援 .
郭最弯弓来救，

- [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [stɒp] [hɪm] .
Zhichuo shook his head to stop him .

- 摇晃 他的 头 到 停止 他 .
殖绰摇手止之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第110/205页

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti] .
The state of Zhouchuo was in such a state of prosperity .
这 状态 的 - 曾是 在 这样的 一个 状态 的 繁荣 .

州绰见殖绰如此光景，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [teɪk] ['eni] ['ækʃ(ə)n] .
They did not take any action .
他们 做过 不是 拿 任何 行动 .

亦不动手。

- [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [ʌn'hʌrɪd] .
Zhichuo remained calm and unhurried .
- 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

殖绰不慌不忙，

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He pulled out the arrow and asked :
他 拉 出去 这 箭 和 问 :

拔箭而问曰：

[huː] ['kɒmz] [hɪə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来将何人？

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt] .
Able to shoot the shoulder of the plant .
有能力的 到 射击 这 肩膀 的 这 植物 .

能射殖绰之肩，

[ðæts] [kwaɪt][ə; eɪ] [fiːt] !
That's quite a feat !
那就是 相当 一个 特技 !

也算好汉了！

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [maɪ] [neɪm] .
I wish to share my name .
我 希望 到 分享 我的 姓名 .

愿通姓名。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[aɪ][eɪ 'em] [dʒəʊ] [tʃuːoʊ] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] .
I am Zhou Chuo , a famous general of the Jin state .
我 是 周 楚 , 一个 著名的 一般的 的 这 斤 状态 .

吾乃晋国名将州绰也。

" - [sed] : "
" **Zhichuo said :** "
" - 说 : "

"殖绰曰：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] , "

" **Young general is no different** , "

" 年轻的 一般的 是 不 不同的 , "

“小将非别，

[ðə; ði] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][dʒiː][tʃuːoʊ] .

The famous general of the State of Qi was Zhi Chuo .

这 著名的 一般的 的 这 状态 的 齐 曾是 智 楚 .

齐国名将殖绰的便是。

['dʒen(ə)rəl] , [hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] :

General , have you not heard the saying :

一般的 , 有 你 不是 听到 这 说 :

将军岂不闻人语云：“

[duː; də][nɒt][dʒəʊk] [wɪð] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .

Do not joke with each other .

做 不是 开玩笑 和 每个 其他 :

莫相谑，

[aɪm][ə'freɪd][ɒv; əv] - !

I'm afraid of Erchuo !

我是 害怕的 的 - !

怕二绰！

- [aɪ][eɪ 'em][æz; əz] [rɪ'naʊnd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [brɛɪvəri] [ænd; ənd] [streŋθ] , -

' I am as renowned as the general for my bravery and strength , '

- 我 是 作为 著名 作为 这 一般的 为了 我的 勇敢 和 力量 , -

‘我与将军以勇力齐名，

['hɪərəʊz] [tʃerɪʃ] ['hɪərəʊz] .

Heroes cherish heroes .

英雄 珍惜 英雄 .

好汉惜好汉，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][beə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [iːtʃ] [ʌðə(r)] ?

How can we bear to harm each other ?

如何 能 我们 熊 到 伤害 每个 其他 ?

何忍自相戕贼乎？

[dʒəʊ] [tʃuːoʊ] [sed] :

Zhou Chuo said :

周 楚 说 :

"州绰曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [kə'rekt] . "

" **What you say is correct** . "

" 什么 你 说 是 正确的 . "

“汝言虽当，

[bʌt; bət] [iːtʃ] [sɜːrvz] [ðeə(r)] [əʊn] ['mɑːstə(r)] .

But each serves their own master .

但 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

但各为其主，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)] .

It was inevitable .

它 曾是 不可避免的 .

不得不然。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] ,

If the general is willing to surrender ,

如果 这 一般的 是 愿意的 到 投降 ,

将军若肯束身归顺，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][dɪd][hɪz; ɪz]['ʌtməʊst][tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][frəm; frəm] [deθ] .
The young general did his utmost to save the general from death .
这 年轻的 一般的 做过 他的 极致 到 节省 这 一般的 从 死亡 .

小将力保将军不死。

" - [sed] : "
" Zhichuo said : "
" - 说 : "

"殖绰曰：“

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ] [dɪ'sepʃn] [ɪn'vɒlvd] ?
Is there no deception involved ?
是 那里 不 欺骗 涉及 ?

得无相欺否？

[dʒəʊ] [tʃu:əʊ] [sed] :
Zhou Chuo said :
周 楚 说 :

"州绰曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt] [rɪ'si:v] [ðɪs] ['letə(r)] ,
" If the general does not receive this letter ,
" 如果 这 一般的 做 不是 收到 这 信 ,

“将军如不见信，

[pli:z] [teɪk] [æn; ən] [əʊθ] .
Please take an oath .
请 拿 一个 誓言 .

请为立誓。

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [laɪf] ['kænɒt] [bi:; bi] [seɪvd] ,
If the general's life cannot be saved ,
如果 这 将军的 生活 不能 是 已保存 ,

若不能保全将军之命，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][daɪ] [wɪð] [ju;; jʊ] .
I am willing to die with you .
我 是 愿意的 到 死 和 你 .

愿与俱死。

" - [sed] : "
" Zhichuo said : "
" - 说 : "

"殖绰曰：“

[gwoʊz][laɪf][ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Guo's life is paramount .
郭的 生活 是 派拉蒙 .

郭最性命，

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [ɪn'trʌstɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
It is now entrusted to the general .
它 是 现在 受托 到 这 一般的 .

今亦交付将军。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言罢，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [tə'geðə(r)] .
The two were bound together .
这 二 是 边界 一起 .

二人双双就缚。

[ə'kʌmpənɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
accompanying soldiers ,
随同 士兵 ,

随行士卒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

尽皆投降。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :
史臣有诗云:

史臣有诗云：

[ðə; ði] [tu:] [məʊst]['væliənt][ænd; ənd]['væliənt] ['mɪnɪstə] ,
The two most valiant and valiant ministers ,
这 二 最多 英勇 和 英勇 部长们 ,

绰最赳赳二虎臣，

[wen] [wi:: wi] [mi:t] [ʌn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑ:θ] , ['aʊə(r)] [æm'biʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:d][tu:: tə] [fʊl'fɪl] .
When we meet on a narrow path , our ambitions are hard to fulfill .
什么时候 我们 见面 在 一个 狭窄的 小路 , 我们的 抱负 是 难的 到 实现 .

相逢狭路志难伸。

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd][ðə; ði]['kæpt(ə(r))[ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [stemd] [frɒm; frəm]
The defeat of the army and the capture of the general stemmed from
这 击败 的 这 军队 和 这 捕获 的 这 一般的 茎 从
[ˈpɜ:sən(ə)] ['grʌdʒɪz] .
personal grudges .
个人的 怨恨 .

覆军擒将因私怨，

['i:v(ə)n] [ðəʊz] [hu:] [brɪŋ] [ʃeɪm] [tu:: tə][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [rɪ'meɪn] ['ju:nəks] .
Even those who bring shame to the nation remain eunuchs .
甚至 那些 WHO 带来 耻辱 到 这 国家 保持 太监 .

辱国依然是寺人。

[dʒəʊ] [tʃu:ʊʊ][dʒi:'æŋ][tʃu:ʊʊ]
Zhou Chuo Jiang Chuo
周 楚 江 楚

州绰将绰、

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['esko:tid] [tu:: tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [tu:: tə]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
The second general was escorted to the central army to present his merits .
这 第二 一般的 曾是 护送 到 这 中央 军队 到 展示 他的 优点 .

最二将解至中军献功。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hi:: hi][ɪz] [breɪv] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
Furthermore , it is said that he is brave and capable .
此外 , 它 是 说 那 他 是 勇敢的 和 有能力的 .

且称其骁勇可用，

[ʒɒŋŋɪŋ] [jæn][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:: tə][bi:: bi] ['temprərəli] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Zhongxing Yan was ordered to be temporarily imprisoned in the central army .
中兴 严 曾是 订购 到 是 暂时地 被监禁 在 这 中央 军队 .

中行偃命暂囚于中军，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [bi:: bi] [meɪd] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:n] [tu:: tə][ðeə(r)][pəʊsts] .
The decision will be made after the troops return to their posts .
这 决定 将要 是 制成 后 这 军队 返回 到 他们的 帖子 .

候班师定夺。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [frɒm; frəm] - .
The army marched from Pingyin .
这 军队 行军 从 - .

大军从平阴进发，

[ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ðeɪ] [pɑ:st] [θru:]
The cities and towns they passed through
这 城市 和 城镇 他们 通过了 通过

所过城郭，

[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [ə'tæk] [ɔ:(r)]['plʌndə(r)] .
They do not attack or plunder .
他们 做 不是 攻击 或者 掠夺 .

并不攻掠，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['sɪti] [wɔ:l] [ɒv; əv]['lɪnzi:] .
They went straight to the outer city wall of Linzi .
他们 去 直的 到 这 外 城市 墙 的 林子 .

径抵临淄外郭之下。

['lɑ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[dʒu:]
Zhu
朱

邾、

[ðə; ði]['dʒu:] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔ:s] .
The Ju army arrived in full force .
这 朱 军队 到达的 在 满的 力量 .

莒兵俱到。

[fæn] [jæŋ] [ə'tækt] - [fɜ:st] ,
Fan Yang attacked Yongmen first ,
扇子 杨 遭到攻击 - 第一的 ,

范鞅先攻雍门，

- [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ri:dz] [ænd; ənd] ['rʌʃɪz] .
Yongmen is full of reeds and rushes .
- 是 满的 的 芦苇 和 冲刺 .

雍门多芦荻，

[bɜ:n] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Burn it with fire .
烧伤 它 和 火 .

以火焚之。

[dʒəʊ] [tʃu:ʊ] [bɜ:nd] [ðə; ði][bæm'bu:] [ænd; ənd] [wʊd] [ɒv; əv] .
Zhou Chuo burned the bamboo and wood of Shenchi .
周 楚 烧伤 这 竹子 和 木头 的 神池 .

州绰焚申池之竹木，

[ɔ:l][ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sɪm(ə)'teɪniəs] ['faɪə(r)] [ə'tæk] .
All the armies launched a simultaneous fire attack .
全部 这 军队 发射 一个 同时 火 攻击 .

各军一齐俱火攻，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [sə'raʊndɪŋ] [eəriəz][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [bɜ:nd] [daʊn] .
The four surrounding areas were completely burned down .
这 四 周围 区域 是 完全地 烧伤 向下 .

将四郭尽行焚毁，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][wɔ:lz] [ɒv; əv]['lɪnzi:] .
They advanced straight to the walls of Linzi .
他们 先进的 直的 到 这 墙壁 的 林子 .

直逼临淄城下，

[sə'raʊndɪd] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围住，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃɒk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地，

['æraʊs] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows reached the city walls .
箭头 达到 这 城市 墙壁 .

矢及城楼，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['pænik] .
The people in the city were in a state of panic .
这 人们 在 这 城市 是 在 一个 状态 的 恐慌 .

城中百姓慌乱。

[dʒu:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Duke Ling was terrified .
公爵 凌 曾是 恐惧 .

灵公十分恐惧，

[hi:; hi] ['si:krətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['draɪvəz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [tu:; tə] [draɪv] .
He secretly ordered the drivers on either side to drive .
他 偷偷 订购 这 司机 在 任何一个 边 到 驾驶 .

暗令左右驾车，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['əʊpən][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ænd; ənd] [li:v] .
They wanted to open the east gate and leave .
他们 通缉 到 打开 这 东方 门 和 离开 .

欲开东门出走，

[dʒi:,eɪ'əʊ] - ,
Gao Houzhi ,
高 - ,

高厚知之，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] ['fɔ:wəd] ,
He hurried forward ,
他 慌忙 向前 ,

疾忙上前，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [reɪnz] .
He drew his sword and cut the reins .
他 画 他的 剑 和 切 这 缰绳 .

抽佩剑断其辔索，

[hi:; hi] ['tɪəfəli] ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
He tearfully remonstrated , saying :
他 泪流满面 抗议 , 说 :

涕泣而谏曰：

" [ɔ:l'dʒəʊ] [ðə; ði] ['ɑ:miz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃɑ:p] . . . "

" Although the armies are sharp . . . "

" 虽然 这 军队 是 锋利的 . . . "

" 诸军虽锐，

[bʌt; bət] [wədnt] ['gəʊɪŋ] [di:pə(r)] [li:d] [tu:; tə] [ʌnfɔ:'si:n] ['kɒnsɪkwənsɪz] ?

But wouldn't going deeper lead to unforeseen consequences ?

但 不会 去 更深 带领 到 意外 结果 ?

然深入岂无后虞？

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [su:n] .

I will be returning soon .

我 将要 是 返回 很快 .

不久将归矣。

[wɪð] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [ɔ:d] ,

With the departure of our lord ,

和 这 离开 的 我们的 主 ,

主公一去，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ɪz] [ɪndɪ'fensəbl] .

The capital city is indefensible .

这 首都 城市 是 站不住脚的 .

都城不可守也。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [steɪ] [ə'nʌðə(r)] [ten] [deɪz] .

I wish to stay another ten days .

我 希望 到 停留 其他 十 天 .

愿更留十日，

[ɪf] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)][ɪz] [dɪ'pli:tɪd]

If strength is exhausted and power is depleted

如果 力量 是 筋疲力尽的 和 力量 是 耗尽

如力竭势亏，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [li:v] .

It's not too late to leave .

它是 不是 也 晚的 到 离开 .

走犹未晚。

[dʒu:k] [lɪŋ] [ðen] [stɒpt] .

Duke Ling then stopped .

公爵 凌 然后 停止 .

"灵公乃止。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [hu:] [led][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd][sə'vɪljənz] ,

Gao Hou led the army and civilians ,

高 侯 引领 这 军队 和 平民 ,

高厚督率军民，

[wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði][laɪn] .

Work together to hold the line .

工作 一起 到 抓住 这 线 .

协力固守。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['enəmi] .

Meanwhile , the soldiers had surrounded the enemy .

同时 , 这 士兵 有 包围 这 敌人 .

却说各兵围齐，

[baɪ][ðə; ði][sɪksθ] [deɪ] ,

By the sixth day ,

经过 这 第六 天 ,

至第六日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɛŋ] [gwɒʊfeɪ] [əˈraɪvd] [wɪð] [nju:z] .
Suddenly , Zheng Guofei arrived with news .
突然 , 郑 国飞 到达的 和 消息 :

忽有郑国飞报来到，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [si:lɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒɔɪnt] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪˈziʃən] [ˈgɑ:ŋsʌn] - [ænd; ənd]
It was sealed by the joint names of the physicians Gongsun Shezhi and
它 曾是 密封 经过 这 联合的 姓名 的 这 医生 公孙 - 和
[ˈgɑ:ŋsʌn] [ˌeks aɪ ˈeɪ] .
Gongsun Xia .
公孙 夏 :

乃是大夫公孙舍之与公孙夏连名緘封，

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
It contains matters of utmost importance .
它 包含 事情 的 极致 重要性 :

内中有机密至紧之事，

[dju:k] [dʒi:ˈæŋ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
Duke Jian of Zheng opened it and looked at it .
公爵 建 的 郑 打开 它 和 看起来 在 它 :

郑简公发而视之，

[ˈbri:fli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
I will give it up .
我 将要 给 它 向上 :

臣舍之、

[tʃɛn] [ˌeks aɪ ˈeɪ] ,
Chen Xia ,
陈 夏 ,

臣夏，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [kɒŋ] .
He was ordered to guard the country with his son , Kong .
他 曾是 订购 到 警卫 这 国家 和 他的 儿子 , 孔 :

奉命与子孔守国，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [kənˈfju:ʃəs] [ˈhɑ:bə] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Unexpectedly , Confucius harbored rebellious intentions .
不料 , 孔子 藏匿 叛逆的 意图 :

不意子孔有谋叛之心，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [sent] [ˈmʌni] [tu:; tə] [tʃu:] .
He secretly sent money to Chu .
他 偷偷 发送 钱 到 楚 :

私自送款于楚，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
They wanted to lure the Chu army to attack Zheng .
他们 通缉 到 饵 这 楚 军队 到 攻击 郑 :

欲招引楚兵伐郑，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][æŋ; əŋ][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
I am an inside agent .
我 是 一个 里面 代理人 :

己为内应。

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [naʊ] [ri:tʃt] [ju:liŋ] .
The Chu army has now reached Yuling .
这 楚 军队 有 现在 达到 玉玲 .
今楚兵已次鱼陵，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][ˈɔ:lməʊst][ˈəʊvə(r)] .
The day is almost over .
这 天 是 几乎 超过 .
旦夕将至，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .
事在危急，
[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] [skaɪ] .
Fortunately , they returned under the starry night sky .
幸运的是 , 他们 返回 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .
幸星夜返旆，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
To save the nation .
到 节省 这 国家 .
以救社稷。

[dʒu:k] [dʒi:ˈæŋ][bʊ; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] .
Duke Jian of Zheng was greatly frightened .
公爵 建 的 郑 曾是 非常 害怕 .
郑简公大惧，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] .
He then took the letter to the Jin army .
他 然后 采取 这 信 到 这 斤 军队 .
即持书至晋军中，

[aɪ] [sent] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [dʒu:k] [pɪŋ] [bʊ; əv][dʒɪn][tu:; tə] [si:] .
I sent it to Duke Ping of Jin to see .
我 发送 它 到 公爵 平 的 斤 到 看 .
送与晋平公看了。

[dʒu:k] [pɪŋ] [ˈsʌmənd] [ʒɒŋsɪŋ] [jæn][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Duke Ping summoned Zhongxing Yan to discuss the matter .
公爵 平 被召唤 中兴 严 到 讨论 这 事情 .
平公召中行偃议之。

[jæn] [rɪˈplaɪd] :
Yan replied :
严 回复 :
偃对曰：

" [maɪ] [tru:ps] [wɪl] [ˈnaɪðə(r)] [əˈtæk] [nɔ:(r)] [faɪt] . "
" My troops will neither attack nor fight . "
" 我的 军队 将要 两者都不 攻击 也不 斗争 . "
“我兵不攻不战，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tu:; tə][ˈlɪnzi:] .
They actually went to Linzi .
他们 实际上 去 到 林子 .
竟走临淄，

[ˈhəʊpɪŋ] [tu:; tə][raɪd] [ðɪs] [məˈmentəm] ,
Hoping to ride this momentum ,
希望 到 骑 这 势头 ,
指望乘此锐气，

[ðeɪ] [swept] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
They swept through the enemy lines in one fell swoop .
他们 扫荡 通过 这 敌人 线条 在 一 跌倒 俯冲 .
一鼓而下。

[kɪz] [dɪ'fensɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn'tækt] .
Qi's defenses are still intact .
气的 防御 是 仍然 完好无损的 .

今齐守未亏，

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'gen] ['ʌndə(r)] [θret] [frɒm; frəm] [tʃu:] .
Zheng was again under threat from Chu .
郑 曾是 再次 在下面 威胁 从 楚 .

郑国又有楚警，

[ɪf] [dʒɛŋ] [ɪz] [lɒst]
If Zheng is lost
如果 郑 是 丢失的

若郑国有失，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð] [dʒɪn] .
The fault lies with Jin .
这 过错 谎言 和 斤 .

咎在于晋，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
It would be better to return home .
它 会 是 更好的 到 返回 家 .

不如且归，

[ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [seɪv] [dʒɛŋ] .
A plan to save Zheng .
一个 计划 到 节省 郑 .

为救郑之计。

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [dɪ'fi:t] [tʃi:] [ðɪs] [taɪm] .
Although they did not defeat Qi this time .
虽然 他们 做过 不是 击败 齐 这 时间 .

此番虽不曾破齐，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'sju:md] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [tʃi:] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
It is assumed that the Marquis of Qi has lost his courage .
它 是 假定 那 这 侯爵 的 齐 有 丢失的 他的 勇气 .

料齐侯已丧胆，

[ðeɪ] [deə(r)] [nɒt] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [ə'gen] !
They dare not invade the State of Lu again !
他们 敢 不是 入侵 这 状态 的 鲁 再次 !

不敢复侵犯鲁国矣！ ”

[dʒu:k] [pɪŋ] [ə'gri:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Duke Ping agreed with his words .
公爵 平 同意 和 他的 字 .

平公是其言，

[ðeɪ] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [left] .
They then lifted the siege and left .
他们 然后 抬起 这 围城 和 左边 .

乃解围而去。

[dʒu:k] [dʒi:'æŋ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn][dʒɪn][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [fɜ:st] .
Duke Jian of Zheng resigned from his post in Jin and returned home first .
公爵 建 的 郑 辞职 从 他的 邮政 在 斤 和 返回 家 第一的 .

郑简公辞晋先归。

[wen] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
When the feudal lords arrived at Zhu'a ,
什么时候 这 封建 领主们 到达的 在 - ,

诸侯行至祝阿，

[dju:k] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
Duke Ping was worried about the Chu army .
公爵 平 曾是 担心 关于 这 楚 军队 .

平公以楚师为忧，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz]
Drinking with the feudal lords

与诸侯饮酒，

[nɒt] [ˈhæpi] .
Not happy .
不是 快乐的 .

不乐。

[ʃi:] [kwɑ:ŋ] [sed] :
Shi Kuang said :
史 匡 说 :

师旷曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu:; tə] [ju:z] [saʊnd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [kɔ:z] . "
" Your subject requests to use sound divination to determine the cause . "
" 你的 主题 请求 到 使用 声音 占卜 到 决定 这 原因 " . "

“臣请以声卜之。

" [ðen] [hi:; hi] [pleɪd] [ðə; ði] [tju:n] - [saʊθ] [wɪnd] - . "
" Then he played the tune ' South Wind ' . "
" 然后 他 玩 这 调 - 南 风 - . " "

"乃吹律歌《南风》，

[ðen] [hi:; hi] [sæŋ] " [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪnd] " .
Then he sang " The North Wind " .
然后 他 唱 " 这 北 风 " .

又歌《北风》。

[ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪnd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [ˈmelədi] .
The North Wind is a peaceful melody .
这 北 风 是 一个 和平 旋律 .

《北风》和平可听，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] [ɪz][nɒt] [laʊd] .
The sound of the South Wind is not loud .
这 声音 的 这 南 风 是 不是 大声 .

《南风》声不扬，

[ænd; ənd][ðəə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈsɒmbə(r)][ænd; ənd] [ˈmɜ:dərəs] [saʊndz] .
And there were many somber and murderous sounds .
和 那里 是 许多 忧郁 和 杀人犯 声音 .

且多肃杀之声。

[kwɑ:ŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Kuang reported :
匡 据报道 :

旷奏曰：“

[ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] [ɪz][nɒt] [kəmˈpetətɪv] .
The South Wind is not competitive .
这 南 风 是 不是 竞争的 .

《南风》不竞，

[ɪts] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tuː; tə] [deθ] .
Its voice was close to death .
它是 嗓音 曾是 关闭 到 死亡 ；

其声近死，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][,aɪ ˈtiː] [jiːld] [nəʊ] [rɪˈzʌlts] ,
Not only did it yield no results ,
不是 仅有的 做过 它 屈服 不 结果 ；

不惟无功，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)][əˈpɒn] [ðəmˈselvz] .
And they will bring disaster upon themselves .
和 他们 将要 带来 灾难 之上 他们自己 ；

且将自祸。

[wɪðɪn] [θriː] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ；

不出三日，

[ɡʊd] [njuːz] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] !
Good news is coming !
好的 消息 是 未来 ！

当有好音至矣！ “

[ʃiː] [kwɑːŋ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
Shi Kuang , courtesy name Ziye ,
史 匡 ， 礼貌 姓名 - ；

师旷字子野，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ɪnˈtelɪdʒənt] [mæn][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He was the most intelligent man in the state of Jin .
他 曾是 这 最多 聪明的 男人 在 这 状态 的 斤 ；

乃晋国第一聪明之士。

[aɪv] [lʌvd] [ˈmjuːzɪk] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I've loved music since I was a child .
我已经 喜爱 音乐 自从 我 曾是 一个 孩子 ；

从幼好音乐，

[ðeɪ] [ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv][ˈfəʊkəs] .
They suffer from a lack of focus .
他们 遭受 从 一个 缺少 的 重点 ；

苦其不专，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 ；

乃叹曰：

" [læk] [ɒv; əv] [skɪl] ,
" **Lack of skill ,**
" 缺少 的 技能 ；

“技之不精，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˌoʊvərˈθɪŋkɪŋ] ,
Because of overthinking ,
因为 的 想太多 ；

由于多心，

[ðə; ði] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wʌn] ,
The hearts are not one ,
这 心 是 不是 一 ；

心之不一，

[dʒu:] [tuː; tə] ['mʌltɪp(ə)l] [vʒuːz] .
Due to multiple views .
到期的 到 多种的 浏览 .

由于多视。

" [ðen] [ðeɪ] [juːst] ['mʌgwɜːt] [liːvz] [tuː; tə] [blaɪnd] [hɪm] . "
" Then they used mugwort leaves to blind him . "
" 然后 他们 用过的 艾蒿 树叶 到 瞎的 他 . "

"乃以艾叶薰瞎其目，

[ˈdedɪkertɪd] [tuː; tə] ['mjuːzɪk] ,
Dedicated to music ,
投入的 到 音乐 ,

专意音乐，

[ðʌs] , [wʌn] [kæn; kən] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] ['wæksɪŋ] [ænd; ʌnd] ['weɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klaɪmət] .
Thus , one can discern the waxing and waning of the climate .
因此 , 一 能 辨别 这 打蜡 和 减弱 的 这 气候 .

遂能察气候之盈虚，

[ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['wæksɪŋ] [ænd; ʌnd] ['weɪnɪŋ] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ʌnd] [jæŋ] .
Understand the waxing and waning of Yin and Yang .
理解 这 打蜡 和 减弱 的 阴 和 杨 .

明阴阳之消长，

[ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ʌnd] ['hjuːmən] ['fæktəz]
Timing and human factors
定时 和 人类 因素

天时人事，

[nəʊ] [dɪ'skrepənsɪ] [faʊnd] ['dʒʊərəɪŋ] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
No discrepancies found during inspection .
不 差异 成立 期间 检查 .

审验无差，

['bɜːdsɒŋ] [ɪn] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Birdsong in the wind ,
鸟鸣 在 这 风 ,

风角鸟鸣，

[gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ['fɔːtjuːn] [ɪz] [rɪ'viːld] .
Good or bad fortune is revealed .
好的 或者 坏的 财富 是 揭晓 .

吉凶如见。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
He was the official in charge of music for the Grand Tutor of Jin .
他 曾是 这 官方的 在 收费 的 音乐 为了 这 盛大 导师 的 斤 .

为晋太师掌乐之官，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['juːzuəli; 'juːzəli] ['diːpli] ['trʌstɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
He was usually deeply trusted by the Marquis of Jin .
他 曾是 通常 深 可信 经过 这 侯爵 的 斤 .

平时为晋侯所深信，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen] ['mɑːrtɪŋ] , [wʌn] [mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [truːps] .
Therefore , when marching , one must always accompany the troops .
所以 , 什么时候 行军 , 一 必须 总是 陪伴 这 军队 .

故行军必以相随。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
Upon hearing his words ,
之上 听力 他的 字 ,

至是闻其言，

[səʊ] [ðeɪ] [st'eɪʃənd] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðem; ðəm] .

So they stationed troops to await them .
所以 他们 驻 军队 到 等待 他们 .

乃驻军以待之，

[aɪ 'ti:] [i'neɪbl] [wʌn][tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði][ʼfju:tʃə(r)] .

It enables one to explore the future .
它 启用 一 到 探索 这 未来 .

使人前途远探。

[les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,

Less than three days later ,
较少的 比 三 天 之后 ,

未三日，

[ðə; ði][ɪk'splɔ:rə(r)] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ˈdɒktə(r)] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [tʃaɪ] , [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

The explorer , along with Doctor Zheng and Gongsun Chai , came to report .
这 探险家 , 沿着 和 医生 郑 和 公孙 柴 , 来了 到 报告 .

探者同郑大夫公孙蚤来回报，

[wɜ:d] :

Word :
单词 :

言：

" [ˈmɑ:stə(r)] [tʃu:] [hæz; həz] [left] . "

" Master Chu has left . "
" 掌握 楚 有 左边 . "

“楚师已去。

" [dʒɪŋ] - [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdi:teɪlz] .

" Jin Pinggong was surprised and asked for details .
" 斤 - 曾是 惊讶 和 问 为了 细节 .

"晋平公诒问其详，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [tʃaɪ] [rɪ'plaɪd] :

Gongsun Chai replied :
公孙 柴 回复 :

公孙蚤对曰：“

[tʃu:] - [rɪ'pleɪsd] [zi:'aɪ] [nɑ:ŋ] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

Chu Zigen replaced Zi Nang as Prime Minister .
楚 - 替换 zi 南 作为 主要的 部长 .

楚自子庚代子囊为令尹，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ˈgrʌdʒɪz] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,

To avenge the grudges of one's ancestors ,
到 报仇 这 怨恨 的 一个人的 祖先 ,

欲报先世之仇，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .

They plotted to attack the state of Zheng .
他们 绘制 到 攻击 这 状态 的 郑 .

谋伐郑国。

[prɪns] [dʒi:'ɑ:ʃɪn] [kə'mju:nɪkətɪd] [wɪð] [tʃu:] .

Prince Jiayin communicated with Chu .
王子 佳音 沟通 和 楚 .

公子嘉阴与楚通，

[tʃʊ] - [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ]

Xu Chubing arrived on the day
徐 - 到达的 在 这 天

许楚兵到日，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ,
Pretending to engage the enemy ,
假装 到 从事 这 敌人 ,

诈称迎敌，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [mi:t] .
They led their troops out of the city to meet .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 .

以兵出城相会。

[ˌeɪ e 'aɪ] ['gɑːŋsʌn] - ,
Lai Gongsun Shezhi ,
赖 公孙 - ,

赖公孙舍之、

['gɑːŋsʌn] [ˌeks aɪ 'eɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [fɔːr'sɔː] [ˌzi:'aɪ] [dʒi:'ɑːz] [plɒt] .
Gongsun Xia and his companion foresaw Zi Jia's plot .
公孙 夏 和 他的 伴侣 预见 zi 佳的 阴谋 .

公孙夏二人预知子嘉之谋，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They gathered their armor and defended the city .
他们 聚集 他们的 盔甲 和 辩护 这 城市 .

敛甲守城，

[sɪ'vɪəli] ['krɪtɪsaɪz] [ðəʊz] [huː] [kʌm] [ænd; ənd] [gəʊ] .
Severely criticize those who come and go .
严重 批评 那些 WHO 来 和 去 .

严讥出入。

- [deəd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [tʃuː] ['ɑːmi] .
Zijia dared not go out to meet the Chu army .
- 敢于 不是 去 出去 到 见面 这 楚 军队 .

子嘉不敢出会楚师。

[ˌzi:'aɪ] [ɡen] [krɒst] [ðə; ðɪ] [jɪŋ] ['rɪvə(r)] .
Zi Geng crossed the Ying River .
zi 耿 交叉 这 英 河 .

子庚涉颍水，

[nəʊ] [njuːz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'saɪd] ['kɒntækt] [wəz; wəz] [rɪ'siːvd] .
No news of an inside contact was received .
不 消息 的 一个 里面 接触 曾是 已收到 .

不见内应消息，

[ðeɪ] [ðen] [st'eɪfənd] [ðeə(r)] [truːps] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv] ['juːtʃɪ] ['maʊntən] .
They then stationed their troops at the foot of Yuchi Mountain .
他们 然后 驻 他们的 军队 在 这 脚 的 宇智 山 .

乃屯兵于鱼齿山下。

['dʒʊəɪŋ] ['hevi] [reɪn] [ænd; ənd] [snəʊ] ,
During heavy rain and snow ,
期间 重的 雨 和 雪 ,

值大雨雪，

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ,
For several days or more ,
为了 一些 天 或者 更多的 ,

数日不止，

[ðə; ðɪ] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kæmp] [wəz; wəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fʊt] [diːp] .
The water in the camp was more than a foot deep .
这 水 在 这 营 曾是 更多的 比 一个 脚 深的 .

营中水深尺余，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [tʃəʊz] [haɪ] [graʊnd] [tu;; tə] [teɪk] [ˈfeltə(r)] [frəm; frəm][ðə; ði][reɪn] .
The soldiers all chose high ground to take shelter from the rain .
这 士兵 全部 选择 高的 地面 到 拿 庇护所 从 这 雨 .
军人皆择高阜处躲雨，

[ɪts] [ˈveri] [kəʊld] .
It's very cold .
它是 非常 寒冷的 .

寒甚，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][pʌ; əv][ðem; ðəm][daɪd] .
More than half of them died .
更多的 比 一半 的 他们 死亡 .

死者过半，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [kəmˈpleɪnd] [ænd; ənd][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] .
The soldiers complained and cursed .
这 士兵 抱怨 和 被诅咒的 .

士卒怨詈，

- [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zigen had no choice but to withdraw his troops .
- 有 不 选择 但 到 提取 他的 军队 .

子庚只得班师而回矣。

[maɪ] [ɔ:d] [kənˈdemz] - [kraɪm] .
My lord condemns Zijia's crime .
我的 主 谴责 - 犯罪 .

寡君讨子嘉之罪，

[ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃənz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈkærid] [aʊt] .
The executions have been carried out .
这 处决 有 到过 携带 出去 .

已行诛戮，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [maɪt] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] .
I fear I might trouble the strategist .
我 害怕 我 可能 麻烦 这 战略家 .

恐烦军师，

[hi;; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] , [tʃaɪ] , [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [əʊvəˈnaɪt] .
He dispatched his humble servant , Chai , to report the matter overnight .
他 已派出 他的 谦逊的 仆人 , 柴 , 到 报告 这 事情 过夜 .

特遣下臣蚤连夜奔告。

[dʒu:k] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Ping was overjoyed and said :
公爵 平 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"平公大喜曰：

" - [ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ] [seɪnt] [wen] [aɪ ˈti:] [ˈkɒmz] [tu;; tə][ˈmju:zɪk] ! "
" Ziye is truly a saint when it comes to music ! "
" - 是 真的 一个 圣 什么时候 它 来 到 音乐 ! "

“子野真圣于音者矣！

" [ðen] [tʃu:] [əˈtækt] [dʒɛŋ] , [bʌt; bət][tu;; tə][nəʊ] [əˈveɪl] . "
" Then Chu attacked Zheng , but to no avail . "
" 然后 楚 遭到攻击 郑 , 但 到 不 可用 . "

"乃将楚伐郑无功，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə][ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] .
The message was sent to all the feudal lords .
这 信息 曾是 发送 到 全部 这 封建 领主们 .

遍告诸侯，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtʃ:nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkʌntri] .
Everyone returns to his own country .
每个人 返回 到 他的 自己的 国家 .

各回本国。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ˈpreɪzɪŋ] [ʃi:] [kwɑ:ŋ] :
The historian wrote a poem praising Shi Kuang :
这 历史学家 写道 一个 诗 赞扬 史 匡 :

史臣有诗赞师旷云：

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] " [saʊθ] [wɪnd] , " [ðeɪ] [sæŋ] " [nɔ:θ] [wɪnd] . "
After singing " South Wind , " they sang " North Wind . "
后 歌唱 " 南 风 , " 他们 唱 " 北 风 . "

歌罢《南风》又《北风》，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntriz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɔ:(r)][bæd] .
Then one can know whether the two countries are in good fortune or bad .
然后 一 能 知道 无论 这 二 国家 是 在 好的 财富 或者 坏的 .

便知两国吉和凶。

[wen] [saʊnd] [ˈri:tʃɪz] [ɪts] [ˈes(ə)ns] , [aɪ ˈti:] [kəˈnektz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
When sound reaches its essence , it connects heaven and earth .
什么时候 声音 到达 它是 本质 , 它 连接 天堂 和 地球 .

音当精处通天地，

[ʃi:] [kwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ][blaɪnd] [mʌŋk] .
Shi Kuang was always a blind monk .
史 匡 曾是 总是 一个 瞎的 僧 .

师旷从来是瞽宗。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the seventeenth year of King Ling of Zhou ,
在 这 第十七 年 的 国王 凌 的 周 ,

时周灵王十七年，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜ:(r)][ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] .
This refers to events that occur in the twelfth month of winter .
这 指 到 活动 那 发生 在 这 第十二 月 的 冬天 .

冬十二月事也。

[wen] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
When the Jin army crossed the river ,
什么时候 这 斤 军队 交叉 这 河 ,

比及晋师济河，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [eɪˈti:n] [jɪəz] [sɪns] [ðen] .
It has been eighteen years since then .
它 有 到过 十八 年 自从 然后 .

已在十八年之春矣。

[ʒŋŋsɪŋ] [jæn] [ˈtræv(ə)ld] [ˌhɑ:fweɪ] ,
Zhongxing Yan traveled halfway ,
中兴 严 旅行 半 ,

中行偃行至中途，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [bɔɪl] [əˈpiəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
Suddenly a boil appeared on his head .
突然 一个 熬 出现 在 他的 头 .

忽然头上生一疡疽，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

痛不可忍，

[hiː; hi] [ðen] ['lɪŋɡəd] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] - .
He then lingered in the land of Zhuoyong .
他 然后 徘徊不去 在 这 土地 的 - .

乃逗遛于著雍之地。

[dɪˈleɪd] [tuː; tə] [ˈfebruəri]
Delayed to February
延迟 到 二月

延至二月，

[ɪts] [ˈʌlsər] [ˈʌlsəˌreɪtɪd] ,
Its ulcers ulcerated ,
它是 溃疡 溃疡 ,

其疡溃烂，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [bəuθ] [aɪz] ['plʌndʒɪŋ] [aʊt] .
He died from having both eyes plunging out .
他 死亡 从 拥有 两个都 眼睛 骤降 出去 .

目睛俱脱而死。

[ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [hed]
The dream of falling head
这 梦 的 坠落 头

坠首之梦，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈfɑːmən; ˈjæmən][ɒv; əv] -
The words of the shaman of Gengyang
这 字 的 这 萨满 的 -

与梗阳巫者之言，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ˈverɪfaɪd] .
All of this has now been verified .
全部 的 这 有 现在 到过 已验证 .

至是俱验矣。

[kəˈləʊniəl] ,
colonial ,
殖民 ,

殖绰，

[ɡwɒʊ][zed.juːˈaɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [jænz] [rɪˈbeljən] .
Guo Zui took advantage of Yan's rebellion .
郭 醉 采取 优势 的 严的 叛乱 .

郭最乘偃之变，

[breɪk] [friː] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈwepənz]
Break free from their weapons
休息 自由的 从 他们的 武器

破械而出，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
They fled back to the State of Qi .
他们 逃亡 后退 到 这 状态 的 齐 .

逃回齐国去了。

[fæn][ˈgaɪ] , [sʌn] [ɒv; əv][jæn] , [wuː] ,
Fan Gai , son of Yan , Wu ,
扇子 盖伊 , 儿子 的 严 , 吴 ,

范句同偃之子吴，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [bæk] [həʊm] ,
Bringing the coffin back home ,
带来 这 棺材 后退 家 ,

迎丧以归，

[ˈmɑ:kwis][dʒɪn] [əˈpɔɪntɪd] [wuː][,es ˈaɪ][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [əˈfɪ(ə)] .
Marquis Jin appointed Wu Si as a high official .
侯爵 斤 任命 吴 硅 作为 一个 高的 官方的 .

晋侯使吴嗣为大夫，

[fæn][ˈgaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Fan Gai was appointed as the commander - in - chief of the central army .
扇子 盖伊 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 中央 军队 .

以范匄为中军元帅，

[wuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Wu was appointed as the deputy general .
吴 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

以吴为副将，

[ðeɪ] [sti:l] [ju:st] [ju:n][æz; əz][ðeə(r)] [ˈsɜ:neɪm] .
They still used Xun as their surname .
他们 仍然 用过的 迅 作为 他们的 姓 .

仍以荀为氏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ju:n][,es ˈaɪ] .
He was called Xun Si .
他 曾是 称为 迅 硅 .

称荀虬。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈsʌmə(r)] ,
In the fifth month of that summer ,
在 这 第五 月 的 那 夏天 ,

是年夏五月，

[dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ɪl] .
Duke Ling of Qi was ill .
公爵 凌 的 齐 曾是 患病的 .

齐灵公有疾，

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [kju:ɪ][dʒu:] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [tʃɪŋ] [fɛŋ] .
The physician Cui Zhu discussed the matter with Qing Feng .
这 医生 崔 朱 讨论 这 事情 和 青 冯 .

大夫崔杼与庆封商议，

[hi:; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [leɪt] [kraʊn] [prɪns] [ɡwɑ:ŋ] [tu:; tə][dʒi:moʊ][ɪn][ə; eɪ] [wɔ:m] [ˈkærɪdʒ] .
He sent someone to welcome the late Crown Prince Guang to Jimo in a warm carriage .
他 发送 某人 到 欢迎 这 晚的 王冠 王子 光 到 吉莫 在 一个 温暖的 运输 .

使人用温车迎故太子光于即墨。

[kɪŋfɛŋ] - [ˈdʒi:ə]
Qingfeng Shuaijia Jia
青峰 - 贾

庆封帅家甲，

[hi:; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][grænd][ˈtju:tə(r)][dʒi:,eɪˈoʊ] [hu:] [æt; ət] [naɪt] .
He knocked on the door of Grand Tutor Gao Hou at night .
他 敲门 在 这 门 的 盛大 导师 高 侯 在 夜晚 .

夜叩太傅高厚之门，

[dʒi:,eɪˈoʊ] [hu:] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm] [ˈwɔ:mli] .
Gao Hou greeted them warmly .
高 侯 问候 他们 热情地 .

高厚出迎，

[ðeɪ] [si:zd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They seized and killed him .
他们 查获 和 被杀 他 .

执而杀之。

[kraʊn] [prɪns] [gwa:ŋ] [ænd; ənd][kju:i][dʒu:] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Crown Prince Guang and Cui Zhu entered the palace .
王冠 王子 光 和 崔 朱 进入 这 宫殿 .

太子光同崔杼入宫，

[gwa:ŋ] [kɪld] - .
Guang killed Rongzi .
光 被杀 - .

光杀戎子，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [kɪld] [prɪns] [jə] .
He also killed Prince Ya .
他 还 被杀 王子 呀 .

又杀公子牙。

[dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
Duke Ling was greatly alarmed upon hearing the news .
公爵 凌 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

灵公闻变大惊，

['vɒmɪtɪŋ] ['sevrəl] ['li:tərz][ɒv; əv] [bləd] ,
Vomiting several liters of blood ,
呕吐 一些 升 的 血 ,

呕血数升，

[hi:; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时气绝。

[laɪt] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Light ascends the throne ,
光 上升 这 王座 ,

光即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [dʒwa:ŋ] .
This was Duke Zhuang .
这 曾是 公爵 庄 .

是为庄公。

[ðə; ði] ['ju:nək] [su:] - [led][hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] - .
The eunuch Su Shawei led his family to Gaotang .
这 宦官 苏 - 引领 他的 家庭 到 - .

寺人夙沙卫率其家属奔高唐，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [sent] [tʃɪŋ] [fɛŋ] [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɪn] [pə'sju:t] .
Duke Zhuang of Qi sent Qing Feng to lead an army in pursuit .
公爵 庄 的 齐 发送 青 冯 到 带领 一个 军队 在 追逐 .

齐庄公使庆封帅师追之，

[su:] - [rɪ'beld] [ɪn] - .
Su Shawei rebelled in Gaotang .
苏 - 叛乱 在 - .

夙沙卫据高唐以叛。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Duke Zhuang of Qi personally led a large army to besiege and attack them .
公爵 庄 的 齐 亲自 引领 一个 大的 军队 到 围攻 和 攻击 他们 .

齐庄公亲引大军围而攻之，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] [reɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It hasn't rained for over a month .
它 还没有 下雨了 为了 超过 一个 月 .
雨下得足足有月余不下。

[ɑ:tɪ'fɪ(ə)l] ['hʌntʃbæk] [ɪn] -
Artificial hunchback in Gaotang
人造的 倮 在 -
高唐人工倮，

[wɪð] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ]
With courage and strength
和 勇气 和 力量
有勇力，

[ðə; ði][sænd] [gɑ:dz] [ju:st] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The sand guards used it to guard the east gate .
这 沙 守卫 用过的 它 到 警卫 这 东方 门 .
沙卫用之以守东门。

[gɒŋ] [lu:] [ŋju:] [ðæt] [es ɛɪtʃ 'eɪ][weɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [sək'si:d] .
Gong Lou knew that Sha Wei could not succeed .
锣 卢 知道 那 沙 魏 可以 不是 成功 .
工倮知沙卫不能成事，

[ðen] [hi:; hi] [ʃɒt] [daʊn] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Then he shot down a message from the city wall .
然后 他 射击 向下 一个 信息 从 这 城市 墙 .
乃于城上射下羽书，

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt] [ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [skeɪl] [ðə; ði] ['sɪti]
The book states that around midnight , the army was waiting to scale the city
这 书 各州 那 大约 午夜 , 这 军队 曾是 等待 到 规模 这 城市
[wɔ:lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] ['kɔ:nə(r)] .
walls from the northeast corner .
墙壁 从 这 东北 角落 .
书中约夜半于东北角伺候大军登城，

[dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [stɪl] [dɪd][nɒt] [ə'pru:v] .
Duke Zhuang still did not approve .
公爵 庄 仍然 做过 不是 批准 .
庄公犹未准信。

[kə'ləʊniəl] ,
colonial ,
殖民 ,
殖绰、

[gwoʊ][zɛd.ju:'aɪ] [ɑ:skt] :
Guo Zui asked :
郭 醉 问 :
郭最请曰：

" [sɪns] [ðeɪ] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] ,
" **Since they made an agreement ,**
" 自从 他们 制成 一个 协议 ,
“彼既相约，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][æŋ; ən][,ɪn'saɪd][mæn] .
There must be an inside man .
那里 必须 是 一个 里面 男人 .
必有内应，

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][gəʊ] .

The two young men were willing to go .

这 二 年轻的 男人 是 愿意的 到 去 .

小将二人愿往，

[wen] [ðə; ði][dɒg][ɪz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv]

When the dog is captured alive

什么时候 这 狗 是 捕获 活

当生擒奄狗，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [əb'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['ɪmɪn] ['maʊntən] .

To avenge the obstruction of Shimen Mountain .

到 报仇 这 梗阻 的 石门 山 .

以雪石门山阻隘之恨。”

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :

Duke Zhuang said :

公爵 庄 说 :

庄公曰：

[bi;; bi] ['keəf(ə)l] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:ni] .

Be careful on your journey .

是 小心 在 你的 旅行 .

“汝小心前往，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)][eɪd][maɪ'self] .

I will come to your aid myself .

我 将要 来 到 你的 援助 我 .

寡人自来接应。”

- 、
绰 、
- 、

绰、

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][led][tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] ['kɔ:nə(r)] .

The army was led to the northeast corner .

这 军队 曾是 引领 到 这 东北 角落 .

最引军至东北角，

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] ,

Waiting until midnight ,

等待 直到 午夜 ,

候至夜半，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊp][wɒz; wəz]['ləʊəd; 'laʊəd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Suddenly , a long rope was lowered down from the city wall .

突然 , 一个 长的 绳索 曾是 降低 向下 从 这 城市 墙 .

城上忽放长绳下来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] ['sevrəl] [ləʊ'keɪʃənz] .

There are approximately several locations .

那里 是 大约 一些 地点 .

约有数处。

- 、
绰 、
- 、

绰、

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][rəʊp] .

Each of them climbed up the rope .

每个 的 他们 攀登 向上 这 绳索 .

最各附绳而上，

[ˈsəʊldʒəz] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Soldiers climbed the city walls one after another .
士兵 攀登 这 城市 墙壁 一 后 其他 .
军士陆续登城。

[ɡɒŋ] [lu:] [led][ðə; ði] - [tu:; tə][ˈkæptə(r)][su:] - .
Gong Lou led the Zhichuo to capture Su Shawei .
锣 卢 引领 这 - 到 捕获 苏 - .
工倭引著殖绰竟来拿夙沙卫，

[ɡwoʊ][zɛd.juˈaɪ] [ðen] [went] [ænd; ənd] [kʌt] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
Guo Zui then went and cut open the city gate .
郭 醉 然后 去 和 切 打开 这 城市 门 .
郭最便去砍开城门，

[ðeɪ] [əˈlaʊd] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They allowed the Qi army to enter the city .
他们 允许 这 齐 军队 到 进入 这 城市 .
放齐兵入城。

[ˈkeɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chaos broke out in the city .
混乱 打破 出去 在 这 城市 .
城中大乱，

[ˈmju:tʃuəl] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n]
Mutual destruction
相互的 破坏
互相杀伤，

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈprɒksɪmətli] [wʌn][mɔ:(r)][ˈpaʊə(r)] .
There is approximately one more power .
那里 是 大约 一 更多的 力量 .
约有一个更次方定。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Duke Zhuang of Qi entered the city .
公爵 庄 的 齐 进入 这 城市 .
齐庄公入城，

[ðə; ði][ˈwɜ:kə(r)] [li:nd] [bæk] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [təˈgeðə(r)] , [baʊnd] [ænd; ənd] [baʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði]
The worker leaned back and cultivated together , bound and bound , and the
这 工人 倾斜 后退 和 栽培 一起 , 边界 和 边界 , 和 这
[sænd] [gɑ:dʒ] [ˌʌndəˈstʊd] .
sand guards understood .
沙 守卫 理解 .
工倭同殖绰绑缚夙沙卫解到。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
Duke Zhuang cursed loudly :
公爵 庄 被诅咒的 高声 :
庄公大骂：

" [ju:; jʊ][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "
“奄狗！

[wɒt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tu:; tə] [rɒŋ] [ju:; jʊ] ?
What have I done to wrong you ?
什么 有 我 完毕 到 错误的 你 ?
寡人何负于汝，

[jʊː; jʊ] , [haʊ'evə(r)] , [hæv; həv] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [si:'niərəti] !
You , however , have helped the young and usurped the seniority !
你 , 然而 , 有 帮助 这 年轻的 和 篡夺 这 资历 !
汝却辅少夺长!

[weə(r)] [ɪz] [prɪns] [jə] [naʊ] ?
Where is Prince Ya now ?
在哪里 是 王子 呀 现在 ?

今公子牙何在?

[sɪns] [juː; jʊ][aɪ(r); ə(r)] [naʊ] [ðə; ði][dʒuːniə(r)][tʃuːtə(r)] ,
Since you are now the Junior Tutor ,
自从 你 是 现在 这 初级 导师 ,
汝既为少傅,

[waɪ] [nɒt] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [ʌndə'graʊnd] ?
Why not work together underground ?
为什么 不是 工作 一起 地下 ?
何不相辅于地下? ”

[suː] - ['looərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Su Shawei lowered his head and remained silent .
苏 - 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
夙沙卫垂首无言,

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [drægd] [aʊt][ænd; ənd]['eksɪkjʊ:tɪd] .
Duke Zhuang ordered him to be dragged out and executed .
公爵 庄 订购 他 到 是 拖拽 出去 和 执行 .
庄公命牵出斩之,

[ðeə(r)] [fleʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fə'mentɪd] [sɔ:s] .
Their flesh was used to make a fermented sauce .
他们的 肉 曾是 用过的 到 制作 一个 发酵 酱 .
以其肉为醢,

[hiː; hi] [brɪ'stəʊd] [ðə; ði][ɡɪfts] [ə'pɒn] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [huː] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
He bestowed the gifts upon all the officials who accompanied him .
他 授予 这 礼物 之上 全部 这 官员 WHO 伴随 他 .
遍赐从行诸臣。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] ['læbɔ:ərz] [tuː; tə] [ɡa:d] - .
That is , to employ laborers to guard Gaotang .
那 是 , 到 采用 劳工 到 警卫 - .
即用工倭守高唐,

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They withdrew in triumph .
他们 退出 在 胜利 .

班师而退。

[fæn][ˈgaɪ] , [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ,
Fan Gai , the high - ranking official of the Jin Dynasty ,
扇子 盖伊 , 这 高的 - 排行 官方的 的 这 斤 王朝 ,
时晋上卿范匄,

[brɪ'fɔ:(r)] , [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
Before , they surrounded each other .
前 , 他们 包围 每个 其他 .
以前番围齐,

[ʌnsək'sesfl]
Unsuccessful
不成功

未获取成,

[ðen] [hi:; hi] [pi'tiʃən] [dju:k] [piŋ] .
Then he petitioned Duke Ping .
然后 他 请愿 公爵 平 .

乃请于平公，

[hi:; hi] [ðen] [led][ə; ei] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [tʃi:] .
He then led a large army to invade Qi .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 入侵 齐 .

复率大军侵齐。

[ˌsi: ei'aɪ][dʒi] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)]
Cai Ji Yellow River
蔡 季 黄色的 河

才济黄河，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði] [ŋju:z] [pɒv; əv] [dju:k] [lɪŋ] [pɒv; əv] [kɪz] [deθ] ,
Upon hearing the news of Duke Ling of Qi's death ,
之上 听力 这 消息 的 公爵 凌 的 气的 死亡 ,

闻齐灵公凶信，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[tʃi:] [ʃɪn] [hæz; həz] [lɒst] [ə; ei] [sʌn] .
Qi Xin has lost a son .
齐 新 有 丢失的 一个 儿子 .

“齐新有丧，

" [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm][ɪz][ɪnhju:'meɪn] . "
" To attack them is inhumane . "
" 到 攻击 他们 是 不人道 . "

伐之不仁。”

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [beɪs] [ɪ'mi:diətli] .
The troops returned to base immediately .
这 军队 返回 到 根据 立即地 .

即时班师。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [stetɪ] [pɒv; əv][tʃi:] .
Someone had already informed the State of Qi .
某人 有 已经 知情的 这 状态 的 齐 .

早有人报知齐国。

[ðə; ði] [fɪ'ziʃ(ə)n] [jæn] [jɪŋ] [sed] :
The physician Yan Ying said :
这 医生 严 英 说 :

大夫晏婴进曰：

" [dʒɪn][dɪd][nɒt] [ə'tæk] [ˈʌʊə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈpiəriəd] . "
" Jin did not attack our mourning period . "
" 斤 做过 不是 攻击 我们的 丧 时期 . "

“晋不伐我丧，

[tri:t] [ˌem 'i:] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] ,
Treat me with kindness ,
对待 我 和 仁慈 ,

施仁于我，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˌʌn'dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [ju:; jʊ] .
It would be unjust for me to betray you .
它 会 是 不公正 为了 我 到 背叛 你 .

我背之不义，

[waɪ] [nɒt] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [aɪ 'tiː] ?
Why not ask him to do it ?
为什么 不是 问 他 到 做 它 ？

不如请成，

[tuː; tə] [speə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
To spare the two countries the suffering of war .
到 空闲的 这 二 国家 这 痛苦 的 战争 .
免两国干戈之苦。”

[jæn] [jɪŋz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Yan Ying's courtesy name was Pingzhong .
严 英的 礼貌 姓名 曾是 - .

那晏婴字平仲，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
He was less than five feet tall .
他 曾是 较少的 比 五 脚 高的 .

身不满五尺，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃiː] .
He was the most virtuous and wise man in the State of Qi .
他 曾是 这 最多 有德行的 和 明智的 男人 在 这 状态 的 齐 .

乃是齐国第一贤智之士。

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] ['rʌfli] ['set(ə)ld] .
Duke Zhuang also believed that the state was roughly settled .
公爵 庄 还 相信 那 这 状态 曾是 大致 定居 .

庄公亦以国家粗定，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [maɪt] [rɪ'tɜːn] ,
Fearing that the Jin army might return ,
恐惧 那 这 斤 军队 可能 返回 ,

恐晋师复至，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['ɪnfənts] [wɜːdz] .
He followed the infant's words .
他 随后 这 婴儿的 字 .

乃从婴之言，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dʒɪn] [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [ænd; ənd] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
He sent someone to Jin to apologize and request an alliance .
他 发送 某人 到 斤 到 道歉 和 要求 一个 联盟 .

使人如晋谢罪请盟。

[djuːk] [pɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɪn] [kən'viːnd] [ə; eɪ] [grænd] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [ɔːdz] [æt; ət] - .
Duke Ping of Jin convened a grand meeting of the feudal lords at Chanyuan .
公爵 平 的 斤 召集 一个 盛大 会议 的 这 封建 领主们 在 - .

晋平公大合诸侯于澶渊，

[fæn] ['gai] [bɪ'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Fan Gai became prime minister .
扇子 盖伊 成为 主要的 部长 .

范匄为相，

[hiː; hi] [swɔː(r)] [ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ] [wɪð] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] .
He swore a blood oath with Duke Zhuang of Qi .
他 发誓 一个 血 誓言 和 公爵 庄 的 齐 .

与齐庄公歃血为盟，

[ðeɪ] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [ænd; ənd] [ðen] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They formed an alliance and then parted ways .
他们 形成 一个 联盟 和 然后 分手了 方式 .

结好而散，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][ˈɑːftə(r)] [ðæt] .
Nothing happened for more than a year after that .
没有什么 发生 为了 更多的 比 一个 年 后 那 .

自此年余无事。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [luən] [jɪŋ] , [ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] .
Now , let's talk about Luan Ying , the deputy general of the lower army .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 栾 英 , 这 副 一般的 的 这 降低 军队 .

却说下军副将栾盈，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [luən] [jæn] .
He was the son of Luan Yan .
他 曾是 这 儿子 的 栾 严 .

乃栾廪之子。

[jæn][wɒz; wəz][fæn] [gaɪz] [sʌn] - [ɪn] - [ɔː] .
Yan was Fan Gai's son - in - law .
严 曾是 扇子 盖的 儿子 - 在 - 法律 .

廪乃范匄之婿，

[ðə; ði] [ˈmeɪdn] [ˈmærid] [ə; eɪ] [fruː] .
The maiden married a shrew .
这 少女 已婚 一个 泼妇 .

匄女嫁廪，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Luanqi .
它 是 称为 - .

谓之栾祁。

[ðə; ði] [luən] [ˈfæməli][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frəm; frəm] [luən] [bɪn] ,
The Luan family originated from Luan Bin ,
这 栾 家庭 起源于 从 栾 垃圾桶 ,

栾氏自栾宾、

[luən] [tʃɛŋ] ,
Luan Cheng ,
栾 程 ,

栾成、

[,^əjldən'reɪn] [ˈbrɑːntʃɪz]
Goldenrain branches
金雨 分支

栾枝、

[luən] [dʌn]
Luan Dun
栾 逼债

栾盾、

[luən] [ʃuː]
Luan Shu
栾 舒

栾书、

[luən] [jæn]
Luan Yan
栾 严

栾廪、

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [luən] [jɪŋ] ,
As for Luan Ying ,
作为 为了 栾 英 ,

至于栾盈，

[ðə; ði] ['θɪmbəl] [ˌreprɪˈzents] ['sev(ə)n] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] .
The thimble represents seven generations of high - ranking officials .
这 顶针 代表 七 几代人 的 高的 - 排行 官员 :

顶针七代卿相，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] ['preʃəs] [ænd; ənd] [lʌɡʒʊəriəs] .
It was extremely precious and luxurious .
它 曾是 极其 宝贵的 和 豪华 :

贵盛无比。

[hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [keɪm] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sku:l] .
Half of the civil and military officials of the Jin Dynasty came from his school .
一半 的 这 民用 和 军队 官员 的 这 斤 王朝 来了 从 他的 学校 :

晋朝文武半出其门，

[hɑ:f] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] ['mæɪɪdʒ] .
Half of them are related by marriage .
一半 的 他们 是 有关的 经过 婚姻 :

半属姻党。

[ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] [hæd; həd] [weɪ] [ʃu:] .
The Wei family had Wei Shu .
这 魏 家庭 有 魏 舒 :

魏氏有魏舒，

[dʒi:] [ʃi:] [ju:; jʊ] [dʒi:] [tʃi:] .
Zhi Shi You Zhi Qi
智 史 你 智 齐

智氏有智起，

[ʒɒŋsɪŋ] [klæn] [hæd; həd] [ʒɒŋsɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Zhongxing clan had Zhongxing Xi .
中兴 氏族 有 中兴 习 :

中行氏有中行喜，

- [klæn] [hæd; həd] [ˈŋk(ə)] [eɪtʃu:] .
Yangshe clan had Uncle Hu .
- 氏族 有 叔叔 胡 :

羊舌氏有叔虎，

[ðə; ði] [dʒi] ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['membə(r)] [nemd] [dʒi] [jæn] .
The Ji family has a member named Ji Yan .
这 季 家庭 有 一个 成员 命名 季 严 :

籍氏有籍偃，

[ðə; ði] [dʒi] [klæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['legəsi] [ɒv; əv] [dʒi] .
The Ji clan had a legacy of Ji .
这 季 氏族 有 一个 遗产 的 季 :

箕氏有箕遗，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [luən] [jɪŋz] [ˈɪnfluəns] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] .
All of them relied on Luan Ying's influence and power .
全部 的 他们 依赖 在 栾 英的 影响 和 力量 :

皆与栾盈声势相倚，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [best] [frendz] .
They became best friends .
他们 成为 最好的 朋友们 :

结为死党。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˌjɪŋ] [wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['kɜːtiəs] [tuː; tə] ['skaːlərz] [frɒm; frəm][ə; ei] [jʌŋ]
Furthermore, Ying was humble and courteous to scholars from a young
此外, 英 曾是 谦逊的 和 有礼貌 到 学者们 从 一个 年轻的
[eɪdʒ] .
age .
年龄 :

更兼盈自少谦恭下士，

[spend] ['mʌni] [tuː; tə] [əˈtrækt] ['kʌstəməz] .
Spend money to attract customers .
花费 钱 到 吸引 顾客 :

散财结客，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ˈmeni] [ˈwɒrɪəz] [flɒkt] [tuː; tə][hɪm] .
Therefore, many warriors flocked to him .
所以, 许多 战士 成群结队的 到 他 :

故死士多归之，

[sʌtʃ] [æz; əz] [dʒəʊ] [tʃuːoʊ] ,
Such as Zhou Chuo ,
这样的 作为 周 楚 ,

如州绰、

[ʃɪŋ] ['kwai]
Xing Kuai
邢 快

邢蒯、

[hwaːŋ] [juˈɑːn]
Huang Yuan
黄 元

黄渊、

[dʒi][jiː]
Ji Yi
季 易

箕遗，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈvæliənt] [ˈdʒenərəlz] .
They were all his valiant generals .
他们 是 全部 他的 英勇 将军们 :

都是他部下骁将。

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʊpərvaɪz] [ðə; ði] [truːps] ,
Even more powerful soldiers supervised the troops ,
甚至 更多的 强大的 士兵 受监督 这 军队 ,

更有力士督戎，

[ˈlɪftɪŋ] [ə; ei] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz]
Lifting a thousand pounds
举重 一个 千 磅

力举千钧，

[ˈhəʊldɪŋ] [tuː] [ˈhælbɜːd] ,
Holding two halberds ,
保持 二 戟 ,

手握二戟，

[ˈevri] [stæb][hɪt][ɪts] [mɑːk] .
Every stab hit its mark .
每一个 刺 打 它是 标记 :

刺无不中，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)] [pəˈzeɪ(ə)n] .
It was his personal possession .
它 曾是 他的 个人的 拥有 :

是他随身心腹，

[ˈnevə(r)] [ˈliːvɪŋ] ;
Never leaving ;
绝不 离开 :

寸步不离的；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)] , [ʃɪn] [ju] ,
There was also a retainer , Xin Yu ,
那里 曾是 还 一个 预付金 , 新 于 ,

又有家臣辛俞、

[stɜːt] [ɡests] , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
State guests , etc :
状态 客人 , ETC :

州宾等，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] [sɜːv] .
Countless people went out of their way to serve .
无数 人们 去 出去 的 他们的 方式 到 服务 :

奔走效劳者不计其数。

[wen] [luən] [jæn] [daɪd] ,
When Luan Yan died ,
什么时候 栾 严 死亡 ,

栾廪死时，

[hɪz; ɪz][waɪf] , [luən] [kɪˈkaɪ] , [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈfɔːti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
His wife , Luan Qicai , was only forty years old .
他的 妻子 , 栾 七彩 , 曾是 仅有的 四十 年 老的 :

其夫人栾祁才及四旬，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ]
Unable to remain a widow
无法 到 保持 一个 寡妇

不能守寡，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [stɜːt] [ɡest] [rɪˈpiːtɪdli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt]
Because the state guest repeatedly came to the government office to report
因为 这 状态 客人 反复 来了 到 这 政府 办公室 到 报告
[ˈmætəz] ,
matters ,
事情 ,

因州宾屡次入府稟事，

[luən] [tʃiː] [piːk] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Luan Qi peeked from behind the screen .
栾 齐 偷看 从 在后面 这 屏幕 :

栾祁在屏后窥之，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] ,
Seeing that he was young and handsome ,
看到 那 他 曾是 年轻的 和 英俊的 ,

见其少俊，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent][ə; eɪ][meɪd][tuː; tə] [kənˈveɪ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
He then secretly sent a maid to convey his intentions .
他 然后 偷偷 发送 一个 女佣 到 传达 他的 意图 :

遂密遣侍儿道意，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] .

Because of having an affair .
因为 的 拥有 一个 事务 .

因与私通。

[luən] [tʃi:] [ju:st] [ɔ:l][ðə; ði][ju:'tensɪlz][ænd; ənd] [kɔɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

Luan Qi used all the utensils and coins in the room .
栾 齐 用过的全部 这 餐具 和 硬币 在 这 房间 .

栾祁尽将室中器币，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [gests] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]

Presented to the guests of the state
呈现 到 这 客人 的 这 状态

赠与州宾，

[jɪŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪn] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] .

Ying followed the Marquis of Jin in attacking Qi .
英 随后 这 侯爵 的 斤 在 攻击 齐 .

盈从晋侯伐齐，

[ðə; ði] [steɪt] [gest] ['əʊpənli] [steɪd] [əʊvə'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

The state guest openly stayed overnight in the mansion .
这 状态 客人 公然 入住 过夜 在 这 大厦 .

州宾公然宿于府中，

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'vɔɪdɪŋ] [aɪ 'ti:] .

No longer avoiding it .
不 更长 避免 它 .

不复避忌。

[jɪŋ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .

Ying Gui heard of this matter .
英 图形用户界面 听到 的 这 事情 .

盈归闻知其事，

[sti:l] [aʊt] [ɒv; əv] [kən'sɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['fi:lɪŋz] ,

Still out of consideration for his mother's feelings ,
仍然 出去 的 考虑 为了 他的 母亲的 情怀 ,

尚碍母亲面皮，

[hi:; hi] [ðen] ['plʌnɪʃt] [ðə; ði] ['geɪt,kɪ:pəz] , [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [baɪ] ['wɪpɪŋ]

He then punished the gatekeepers , both inside and outside the city , by whipping
他 然后 受到惩罚 这 守门人 , 两个都 里面 和 外部 这 城市 , 经过 鞭打

[ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kraɪmz] .

them for their crimes .
他们 为了 他们的 犯罪 .

乃把他事鞭治内外守门之吏，

[jæn][dʒi:z] ['haʊshəʊld] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] ['striktli] [kən'trəʊld] [ɪn][ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] .

Yan Ji's household servants were strictly controlled in their comings and goings .
严 ji 的 家庭 仆人 是 严格 受控 在 他们的 来访 和 行进 .

严稽家臣出入。

[luən] [kɪz] [ə'raɪv(ə)] [tɜ:nd] [frɒm; frəm] [ɪm'bærəsmənt] [tu:; tə]['æŋgə(r)] .

Luan Qi's arrival turned from embarrassment to anger .
栾 气的 到达 转向 从 尴尬 到 愤怒 .

栾祁一来老羞变怒，

['sekəndli] , [lʌst] [ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] .

Secondly , lust is hard to eradicate .
第二 , 欲望 是 难的 到 根除 .

二则淫心难绝，

[ˈθɜːdli] , [hiː; hi] [friəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [maɪt] [hɑːm] [ðə; ði] [steɪt] [ɡests] [laɪf] .
Thirdly , he feared that his son might harm the state guest's life .

第三 , 他 害怕 那 他的 儿子 可能 伤害 这 状态 客人的 生活 .

三则恐其子害了州宾性命，
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [fæn] [gaɪz] [ˈbɜːθdeɪ] ,
Because of his father Fan Gai's birthday ,
因为 的 他的 父亲 扇子 盖的 生日 ,
因父范勾生辰，

[ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɜːθdeɪ] ,
Under the guise of celebrating a birthday ,
在下面 这 伪装 的 庆祝 一个 生日 ,
以拜寿为名，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fæn] [ˈrezɪdəns] ,
Arriving at the Fan residence ,
抵达 在 这 扇子 住宅 ,
来至范府，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] :
He took the opportunity to tell his father :
他 采取 这 机会 到 告诉 他的 父亲 :
乘间诉其父曰：

" [wen] [prɒˈsperəti] [ɪz] [əˈtʃiːvd] , [ˈkeɪɒs] [ɪnˈsjuː] . "
" When prosperity is achieved , chaos ensues . "
" 什么时候 繁荣 是 已达成 , 混乱 随之而来 . "
“盈将为乱，

[wɒt] [tuː; tə] [duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？ ”

[fæn] [ˈgaɪ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Fan Gai inquired about the details .
扇子 盖伊 询问 关于 这 细节 .
范勾询其详，

[luən] [tʃiː] [sed] :
Luan Qi said :
栾 齐 说 :
栾祁曰：

[jɪŋ] - [sed] :
Ying Changyan said :
英 - 说 :
“盈尝言：”

[jæŋ] [kɪld] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Yang killed my brother .
杨 被杀 我的 兄弟 .
鞅杀吾兄，

[maɪ] [ˈfɑːðə(r)] [tʃeɪst] [hɪm] [əˈweɪ] .
My father chased him away .
我的 父亲 追逐 他 离开 .
吾父逐之，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈliːst] .
He returned to his country after being released .
他 返回 到 他的 国家 后 存在 发布 .
复纵之归国，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈfɔ:tʃənət] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
It is fortunate that they were not executed .
它 是 幸运 那 他们 是 不是 执行 .
不诛已幸，

[ˈædɪŋ] [ə; eɪ] [pet] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪn] [rɪˈvɜ:s]
Adding a pet position in reverse
添加 一个 宠物 位置 在 撤销
反加宠位，

[naʊ] [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ru:l] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Now father and son rule the country .
现在 父亲 和 儿子 规则 这 国家 .
今父子专国，

[ðə; ði] [fæn] [ˈfæməli] [ˈprɒspə] [ˈdeɪli] .
The Fan family prospered daily .
这 扇子 家庭 繁荣昌盛 日常的 .
范氏日盛，

[ðə; ði] [luən] [klæn] [ɪz] [dɪˈklaɪnɪŋ] .
The Luan clan is declining .
这 栾 氏族 是 下降 .
栾氏将衰，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)] [daɪ]
I would rather die
我 会 相当 死
吾宁死，

[ðeɪ] [ˌvaʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈenəmi:z] [wɪð] [ðə; ði] [fæn] [ˈfæməli] .
They vowed to be irreconcilable enemies with the Fan family .
他们 发誓 到 是 不可调和的 敌人 和 这 扇子 家庭 .
与范氏誓不两立。

- [raɪz] [wɪð] [ˈwɪzdəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , -
' Rise with wisdom day and night , '
- 上升 和 智慧 天 和 夜晚 , -
'日夜与智起，

- [ˈtaɪgə(r)] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Yangshe tiger , etc .
- 老虎 , ETC .
羊舌虎等，

[ˈplɒtɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ru:m] ,
plotting in a secret room ,
绘制 在 一个 秘密 房间 ,
聚谋密室，

[tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ɔ:l] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
To remove all the high officials ,
到 消除 全部 这 高的 官员 ,
欲尽去诸大夫，

[ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈfækʃ(ə)n] ,
And establish his private faction ,
和 建立 他的 私人的 派 ,
而立其私党，

[ðeɪ] [fɪəd] [aɪ] [wʊd] [li:k] [ðeə(r)] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
They feared I would leak their information .
他们 害怕 我 会 泄露 他们的 信息 .
恐我泄其消息，

[hiː; hi] ['striktli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['geitki:pəz] [tuː; tə] . . .
He strictly ordered the gatekeepers to . . .
他 严格 订购 这 守门人 到 . . .

严敕守门之吏，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kə'mju:nikeɪt] [wið] [ðeə(r)][mə'tɜ:n(ə)] ['relatɪvz] .
They are not allowed to communicate with their maternal relatives .
他们 是 不是 允许 到 交流 和 他们的 母体 亲属 .

不许与外家相通，

[aɪv] [meɪd] [aɪ 'tiː][hɪə(r)] [rɪ'lʌktəntli] [tə'deɪ] .
I've made it here reluctantly today .
我已经 制成 它 这里 勉强 今天 .

今日勉强来此，

[aɪ][frə(r)][wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
I fear we may not meet again in the future .
我 害怕 我们 可能 不是 见面 再次 在 这 未来 .

异日恐不得相见。

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [di:p] [bɒnd] [bɪ'twi:n] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] ,
Because of the deep bond between father and son ,
因为 的 这 深的 纽带 之间 父亲 和 儿子 ,

吾以父子恩深，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
I dare not remain silent .
我 敢 不是 保持 沉默的 .

不敢不言。

[fæn] [jæn] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Fan Yang was present at the time .
扇子 杨 曾是 展示 在 这 时间 .

“时范鞅在旁，

[dʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

助之曰:”

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
The child also heard of it .
这 孩子 还 听到 的 它 .

儿亦闻之，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪn'diːd] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
It has indeed come to pass .
它 有 的确 来 到 经过 .

今果然矣，

[hɪz; ɪz]['fækt(ə)n][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] .
His faction was extremely powerful .
他的 派 曾是 极其 强大的 .

彼党羽至盛，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn] [gɑːd] !
We must be on guard !
我们 必须 是 在 警卫 !

不可不防也！

" [wʌn] [sʌn][ænd; ənd][wʌn] ['dɔːtə(r)] , "
" One son and one daughter , "
" 一 儿子 和 一 女儿 , "

“一子一女，

[seɪm] [vɔɪs] ,
Same voice ,
相同的 嗓音 ,

声口相同，

[fæn][ˈgaɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Fan Gai couldn't help but believe it .
扇子 盖伊 不能 帮助 但 相信 它 .

不由范句不信，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [dju:k] [pɪŋ] .
He then secretly reported to Duke Ping .
他 然后 偷偷 据报道 到 公爵 平 .

乃密奏于平公，

[pliːz] [ɪkˈspel][ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] .
Please expel the Luan family .
请 驱逐 这 栾 家庭 .

请逐栾氏。

[dju:k] [pɪŋ] [ˈpraɪvətli] [ɪnˈkwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] [jæn] [baɪ] ,
Duke Ping privately inquired of the Grand Master Yang Bi ,
公爵 平 私下 询问 的 这 盛大 掌握 杨 双 ,

平公私问于大夫阳毕，

[jæn] [baɪ] [disˈlaɪkt] [luən] [jæn][bʌt; bət][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ðə; ði][fæn][ˈfæməli] .
Yang Bi disliked Luan Yan but was on good terms with the Fan family .
杨 双 不喜欢 栾 严 但 曾是 在 好的 条款 和 这 扇子 家庭 .

阳毕素恶栾廪而睦于范氏，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

乃对曰：

" [luən] [ʃu:] [ˈæktʃuəli] [ˈmæːdə] [dju:k] [li:] . "
"**Luan Shu actually murdered Duke Li** . "
" 栾 舒 实际上 被谋杀 公爵 李 . "

“栾书实弑厉公，

[jæn] - [ˈwɪkɪd] [ˈvɜːtʃu:] ,
Yan Shiqi's wicked virtue ,
严 - 邪恶 美德 ,

廪世其凶德，

[ænd; ənd] [ju] [jɪŋ] ,
And Yu Ying ,
和 于 英 ,

以及于盈，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [fɒnd][ɒv; əv][ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] .
The people have long been fond of the Luan family .
这 人们 有 长的 到过 喜爱 的 这 栾 家庭 .

百姓昵于栾氏久矣，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪkˈskluːd] [ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] ,
If we exclude the Luan family ,
如果 我们 排除 这 栾 家庭 ,

若除栾氏，

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,
To clarify the crime of regicide ,
到 阐明 这 犯罪 的 弑君者 ,

以明弑逆之罪，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈmædʒəsti][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈstæblɪft] [ˈru:lə(r)] ,
And the majesty of the established ruler ,
和 这 威严 的 这 已确立的 统治者 ,
而立君之威，

[ðɪs] [ˈnei(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ˈblesɪd; blest][fɔ:(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] !
This nation will be blessed for generations to come !
这 国家 将要 是 蒙福 为了 几代人 到 来 !
此国家数世之福也！ ”

[dʒu:k] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :
平公曰：

" [luən] [ʃu:] [səˈpɔ:rtɪd] [ðə; ði] [lert] [ˈru:lə(r)] , "
" Luan Shu supported the late ruler , "
" 栾 舒 有 这 晚的 统治者 , "
“栾书援立先君，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [əʊvərɪːtɪŋ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [rɪˈstæblɪft] .
The crime of overeating has not yet been established .
这 犯罪 的 暴饮暴食 有 不是 然而 到过 已确立的 .
盈罪未著，

[ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈneɪmləs] ,
Except for the nameless ,
除了 为了 这 无名 ,
除之无名，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？ ”

[jæŋ] [baɪ] [rɪˈplaɪd] :
Yang Bi replied :
杨 双 回复 :
阳毕对曰：

" [ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] [ðə; ði] [lert] [ˈempərə(r)] . "
" The book was used to support the late emperor . "
" 这 书 曾是 用过的 到 支持 这 晚的 皇帝 . "
“书之援立先君，

[tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ʌp][ðə; ði] [kraɪm] .
To cover up the crime .
到 覆盖 向上 这 犯罪 .
以掩罪也，

[ðə; ði] [lert] [ˈempərə(r)] [fəˈɡɒt] [ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl] [venˈdetə] [ænd; ʌnd] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn][ˈpɜ:sən(ə)] [məˈræləti] .
The late emperor forgot the national vendetta and indulged in personal morality .
这 晚的 皇帝 忘了 这 国家的 复仇 和 沉溺其中 在 个人的 道德 .
先君忘国仇而徇私德，

[ju:; jʊ] [let] [hɪm][gəʊ] [əˈɡen] ,
You let him go again ,
你 让 他 去 再次 ,
君又纵之，

[ðə; ði] [hɑ:m] [wɪl] [bi:; bi] [ɡreɪt] ,
The harm will be great ,
这 伤害 将要 是 伟大的 ,
滋害将大，

[ɪf] [wʌnz] [fɔ:ltz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [klɪə(r)] , [ðen] [wʌnz] [fɔ:ltz] [wɪl] [bi:; bi][i:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈɒbvɪəs] .
If one's faults are not yet clear , then one's faults will be even more obvious .
如果一个人的故障是 不是 然而 清除 , 然后 一个人的故障 将要 是 甚至 更多的 明显的 .
若以盈恶未著,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfækj(ə)n] .
It is advisable to eliminate his faction .
它 是 建议 到 排除 他的 派 .
宜翦除其党,

[ˈpɑ:d(ə)n][ænd; ənd] [send] [hɪm] [ə'weɪ] .
Pardon and send him away .
赦免 和 发送 他 离开 .
赦盈而遣之,

[ɪf] [ðeɪ] [si:k] [tu:; tə] [sək'si:d] ,
If they seek to succeed ,
如果 他们 寻找 到 成功 ,
彼若求逞,

[ðə; ði][ˌeksɪ'kju:(ə)n][wɒz; wəz] [ˈdʒʌstɪfaɪd] .
The execution was justified .
这 执行 曾是 合理的 .
诛之有名。

[ɪf] [ðeɪ] [fli:] [ænd; ənd] [daɪ] [ˌels'weə(r)]
If they flee and die elsewhere
如果 他们 逃跑 和 死 别处
若逃死于他方,

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm] [ju:; jʊ] !
This is also a great favor from you !
这 是 还 一个 伟大的 偏爱 从 你 !
亦君之惠也! ”

[dju:k] [pɪŋ] [ə'gri:d] .
Duke Ping agreed .
公爵 平 同意 .
平公以为然,

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [fæn][ˈgaɪ][tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He summoned Fan Gai to the palace .
他 被召唤 扇子 盖伊 到 这 宫殿 .
召范匄入宫,

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [tə'geðə(r)] .
They discussed the matter together .
他们 讨论 这 事情 一起 .
共议其事,

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :
Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :
范匄曰:

“ [bɪ'fɔ:(r)] [jɪŋ] [left] , [hi:; hi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfækj(ə)n] . ”
“ **Before Ying left , he eliminated his faction .** ”
“ 前 英 左边 , 他 已淘汰 他的 派 . ”
“盈未去而翦其党,

[ðɪs] [heɪst] [li:dz] [tu:; tə] [ˈkeɒs] .
This haste leads to chaos .
这 匆忙 线索 到 混乱 .
是速之为乱也,

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [send] [jɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [zuːjiː] ?
Why don't you send Ying to build the city of Zhuyi ?

为什么 不 你 发送 英 到 建造 这 城市 的 竹衣 ?
君不如使盈往筑著邑之城，

- ,
Yingqu ,
- ,
盈去，

[ɪts] ['pɑːti] [ɪz] ['liːdələs] .
Its party is leaderless .
它是 派对 是 无领导 .

其党无主，

[ðen] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
Then it can be done .
然后 它 能 是 完毕 .

乃可图矣。

[djuːk] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :

"平公曰:"

[ɡʊd] .
good .
好的 .

善。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [luən] [jɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [taʊn] . "
" Then he sent Luan Ying to the city and town . "
" 然后 他 发送 栾 英 到 这 城市 和 镇 . "

"乃遣栾盈往城著邑，

[jɪŋ] -
Ying Linxing
英 -

盈临行，

[hɪz; ɪz] ['paːti] ['membə(r)][dʒi] [left] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [edm'ɒnɪʃɪŋ] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
His party member Ji left a memorial admonishing him , saying :
他的 派对 成员 季 左边 一个 纪念馆 告诫 他 , 说 :

其党箕遗谏曰：

" [ðə; ði] [luən] ['fæməli][hæz; həz] ['meni] [ɡʊ'iːvənsɪz] . "
" The Luan family has many grievances . "
" 这 栾 家庭 有 许多 不满 . "

“栾氏多怨，

[ðə; ði] [lɔːd] [nəʊz] [ðɪs] .
The Lord knows this .
这 主 知道 这 .

主所知也，

[ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] [bleɪmd] [ðə; ði] [luən] ['fæməli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['trʌb(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The Zhao family blamed the Luan family for the troubles in the palace .
这 赵 家庭 被指责 这 栾 家庭 为了 这 麻烦 在 这 宫殿 .

赵氏以下宫之难怨栾氏，

[ðə; ði] - [klæn] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [luən] [klæn][br'kəz; br'kɔz][ɒv; əv][ðeə(r)]
The Zhonghang clan harbored resentment towards the Luan clan because of their
这 氏族 藏匿 怨恨 向 这 栾 氏族 因为 的 他们的
[kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃɪn] .
campaign against Qin .
活动 反对 秦 .

中行氏以伐秦之役怨栾氏，

[ðə; ði][fæn][fæməli] [ri'zent] [ðə; ði] [luən] [fæməli][br'kəz; br'kɔz][ɒv; əv][fæn] [jæŋz] [ɪk'spʌl](ə)n] .
The Fan family resented the Luan family because of Fan Yang's expulsion .
这 扇子 家庭 怨恨 这 栾 家庭 因为 的 扇子 杨的 驱逐 .
范氏以范鞅之逐怨栾氏。

[dʒi:] [ʃwɒs] [daɪd] [jʌŋ] .
Zhi Shuo died young .
智 说 死亡 年轻的 .

智朔夭死，

[ʒaɪŋ] [ɪz] [sti] [jʌŋ] .
Zhiying is still young .
知颖 是 仍然 年轻的 .

智盈尚少，

[ænd; ənd][lɪs(ə)n][tu:; tə] [ʒɒŋsɪŋ] ,
And listen to Zhongxing ,
和 听 到 中兴 ,

而听于中行，

[tʃɛŋ] [dʒɛŋ] [f'eɪvəd] [ju] [gɒŋ] .
Cheng Zheng favored Yu Gong .
程 郑 受青睐 于 铎 .

程郑嬖于公，

[ðə; ði] [luən] [fæmɪlɪz] [pəʊə(r)][ɪz] [naʊ] [aɪsəleɪtɪd] .
The Luan family's power is now isolated .
这 栾 家庭的 力量 是 现在 孤立 .

栾氏之势孤矣。

[bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [sɪti] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][mætə(r)][ɒv; əv][næ(ə)nəl] [ˈɜ:dʒənsɪ] .
Building a city is not a matter of national urgency .
建筑 一个 城市 是 不是 一个 事情 的 国家的 紧迫性 .

城著非国之急事，

[waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ?
Why must you make your son ?
为什么 必须 你 制作 你的 儿子 ?

何必使子。

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ] [dɪ'klaɪn] ?
Why don't you decline ?
为什么 不 你 衰退 ?

子盍辞之，

[let] [ju: 'es] [si:] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] [ɪz] .
Let us see what your opinion is .
让 我们 看 什么 你的 观点 是 .

以观君意之若何，

[ænd; ənd][səʊ][wi:; wi] [prɪ'peəd] .
And so we prepared .
和 所以 我们 准备 .

而为之备。

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

"栾盈曰:"

[wʌŋ] ['kænpʊt] [rɪ'fju:z] [ə; eɪ] ['sɑ:vɹənz] [kə'mɑ:nd] .
One cannot refuse a sovereign's command .
一 不能 拒绝 一个 主权者的 命令 .

君命不可辞也，

[ɪf] [jɪŋ] [ɪz] ['gɪltɪ] ,
If Ying is guilty ,
如果 英 是 有罪的 ,

盈如有罪，

[wʊd] [hi:; hi][deə(r)][tu:; tə] [fli:] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] ?
Would he dare to flee for his life ?
会 他 敢 到 逃跑 为了 他的 生活 ?

其敢逃死？

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ,
If he is innocent ,
如果 他 是 清白的 ,

如其无罪，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [pʊ; əv][maɪ] ['kʌntri] [wɪl] ['pɪti] [em 'i:] .
The people of my country will pity me .
这 人们 的 我的 国家 将要 遗憾 我 .

国人将怜我，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第111/205页

[hu:] [kæn; kən] [hɑ:m] [hɪm] ?
Who can harm him ?
WHO 能 伤害 他 ?

孰能害之？

[hi; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [tu; tə] [li:d] [ðə; ði] [dɪ'fens] .
He then appointed the military commander to lead the defense .
他 然后 任命 这 军队 指挥官 到 带领 这 防御 .

“乃命督戎为御，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ]
After leaving Jiangzhou ,
后 离开 江州 ,

出了绛州，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [taʊn] .
They headed towards the town .
他们 标题 向 这 镇 .

望著邑而去。

[θri:] [deɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Three days have passed .
三 天 有 通过了 .

盈去三日，

[dju:k] [pɪŋ] [held] [kɔ:t] .
Duke Ping held court .
公爵 平 握住 法庭 .

平公御朝，

[hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the high officials , saying :
他 已解决 这 高的 官员 , 说 :

谓诸大夫曰：

" [luən] [ʃu:] [wɒz; wəz] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv] ['redʒɪsaɪd][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] . "
" Luan Shu was guilty of regicide in the past . "
" 栾 舒 曾是 有罪的 的 弑君者 在 这 过去的 . "

“栾书昔有弑逆之罪，

[brɪfɔ:(r)] [ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n][wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] ,
Before the execution was carried out ,
前 这 执行 曾是 携带 出去 ,

未正刑诛，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
His descendants are now in the court .
他的 后代 是 现在 在 这 法庭 .

今其子孙在朝，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I am ashamed of this .
我 是 羞愧 的 这 .

寡人耻之。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何？ ”

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdɑːktərz] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
All the doctors responded in unison :
全部 这 医生 回应 在 齐声 :

诸大夫同声应曰：

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['drɪvŋ] [aʊt] ! "
" They should be driven out ! "
" 他们 应该 是 驱动 出去 ! "

“宜逐之！ ”

[ðen] [ðə; ði] [ˈtʃɑːdʒɪz] [əˈɡenst] [luən] [ʃuː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈnaʊnst] .
Then the charges against Luan Shu were announced .
然后 这 收费 反对 栾 舒 是 宣布 .

乃宣布栾书罪状，

[ˈhæŋɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɡeɪt]
Hanging at the national gate
绞刑 在 这 国家的 门

悬于国门，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)] [jæŋ] [baɪ] [wɪð] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [luən] [jɪŋ] .
He dispatched the Grand Master Yang Bi with troops to pursue Luan Ying .
他 已派出 这 盛大 掌握 杨 双 和 军队 到 追求 栾 英 .

遣大夫阳毕将兵往逐栾盈，

[ðəʊz] [huːz] [klænz] [rɪˈzaɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Those whose clans reside within the country ,
那些 谁 氏族 居住 之内 这 国家 ,

其宗族在国中者，

[ɪkˈspel][ðem; ðəm][ɔːl] .
Expel them all .
驱逐 他们 全部 .

尽行逐出，

[ðeɪ] [siːzd] - .
They seized Luanyi .
他们 查获 - .

收其栾邑。

[luən] [eɪˈiː] ,
Luan Le ,
栾 乐 ,

栾乐、

[luən] [fæŋ] [led][hɪz; ɪz] [ˈklænzməŋ] ,
Luan Fang led his clansmen ,
栾 方 引领 他的 氏族成员 ,

栾魴率其宗人，

[ˈtɔːŋˈdʒoʊ] [tʃuːoʊ]
Tongzhou Chuo
通州 楚

同州绰、

[ɪŋ] [ænd; ənd][ˈkwai][bəʊθ] [left] - .
Xing and Kuai both left Jiangcheng .
邢 和 快 两个都 左边 - .

邢蒯俱出了绛城，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [luən] [jɪŋ] .
He actually went to Luan Ying .
他 实际上 去 到 栾 英 .

竟往奔栾盈去了。

[ʼʌŋk(ə)l][,eɪtʃjuː] ['pɒld] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] .
Uncle Hu pulled the basket .
叔叔 胡 拉 这 篮子 .

叔虎拉了箕遗，

[hwaːŋ] [juˈɑːn] [ðen] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Huang Yuan then left the city .
黄 元 然后 左边 这 城市 .

黄渊随后出城，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The city gates are closed .
这 城市 大门 是 关闭 .

城门已闭，

[ˈruːməz] [sɜːkjʊl,eɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [luən] ['fæmɪlɪz] ['fækʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt]
Rumors circulated that the Luan family's faction would be investigated and punished
谣言 流通 那 这 栾 家庭的 派 会 是 调查 和 受到惩罚
.
.
.

传闻将搜治栾氏之党，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] ['gæðərɪŋ] [ðeə(r)] ['sɜːvənts] .
They then discussed gathering their servants .
他们 然后 讨论 采集 他们的 仆人 .

乃商议各聚家丁，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɔːz] ['keɪɒs] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They intended to cause chaos under the cover of night .
他们 故意的 到 原因 混乱 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

欲乘夜为乱，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
They broke through the east gate and went out .
他们 打破 通过 这 东方 门 和 去 出去 .

斩东门而出。

[ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli][hæd; həd][ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)] [nemd] [ʒɑːŋ] [kɛŋ] .
The Zhao family had a retainer named Zhang Keng .
这 赵 家庭 有 一个 预付金 命名 张 肯 .

赵氏有门客章铿，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][nekst][tuː; tə]['ʌŋk(ə)l][hjuːz] [haʊs] .
They lived next to Uncle Hu's house .
他们 居住地 下一个 到 叔叔 胡的 房子 .

居与叔虎家相邻，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)][plæn] ,
Hearing of their plan ,
听力的 的 他们的 计划 ,

闻其谋，

[ɪnˈfɔːm] [dʒaʊ] [wuː] ,
Inform Zhao Wu ,
通知 赵 吴 ,

报知赵武，

[dʒəʊ] [wu:] [rɪ'le] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [fæn] ['gaɪ] .
Zhao Wu relayed the report to Fan Gai .
赵 吴 转播 这 报告 到 扇子 盖伊 .

赵武转报范勾，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [fæn] [jæn] ,
He sent his son Fan Yang ,
他 发送 他的 儿子 扇子 杨 ,

勾使其子范鞅，

[hi:; hi] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
He led three hundred armored soldiers .
他 引领 三 百 装甲 士兵 .

率甲士三百，

[weɪ] - ['rezɪdəns] .
Wei Shuhu's residence .
魏 - 住宅 .

围叔虎之第。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

不知后事如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksti] - [θri:] : [əʊld] [tʃi:] [ænd; ənd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [li:] [seɪv] - [ænd; ənd] [jʌŋ] [fæn]
Chapter Sixty - Three : Old Qi and Xi Li Save Yangshe and Young Fan
章 六十 - 三 : 老的 齐 和 习 李 节省 - 和 年轻的 扇子
[jæn] ['kleɪvəli] ['reskjʊ:] [weɪ] [ju:]
Yang Cleverly Rescue Wei Shu
杨 巧妙地 救援 魏 舒

第六十三回 老祁奚力救羊舌 小范鞅智劫魏舒

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪ] [ji:] [wɒz; wəz] [æt; ət] ['ʌŋk(ə)] [hju:z] [haʊs] .
It is said that Ji Yi was at Uncle Hu's house .
它 是 说 那 季 易 曾是 在 叔叔 胡的 房子 .

话说箕遗正在叔虎家中，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hwa:ŋ] [ju'ɑ:n] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for Huang Yuan to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 黄 元 到 到达 .

只等黄渊到来，

[æt; ət] ['mɪdnait] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

夜半时候，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪ'rʌptɪd] [æt; ət] [wʌns] .
They all erupted at once .
他们 全部 爆发 在 一次 .

一齐发作，

[haʊ'evə(r)] , [fæn] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
However , Fan Yang led his troops to surround the mansion .
然而 , 扇子 杨 引领 他的 军队 到 环绕 这 大厦 .

却被范鞅领兵围住府第，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ˌaʊt'saɪd] [deəd] [nɒt][ˈgæðə(r)] .

The servants outside dared not gather .
这 仆人们 外部 敢于 不是 收集 .

外面家丁不敢聚集，

[əb'zɜ:v] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .

Observe from a distance .
观察 从 一个 距离 .

远远观望，

['meni] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'spɜ:st] .

Many also dispersed .
许多 还 分散的 .

亦多有散去者。

['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'ju:] [klaɪmd] [ðə; ði][ˈlædə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] :

Uncle Hu climbed the ladder and asked from outside the wall :
叔叔 胡 攀登 这 梯子 和 问 从 外部 这 墙 :

叔虎乘梯向墙外问曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæz; hæz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪə(r)] . "

" The young general has led his troops here . "
" 这 年轻的 一般的 有 引领 他的 军队 这里 . "

“小将军引兵至此，

[waɪ] ? "

Why ? "
为什么 ? "

何故？ ”

[fæn] [jæŋ] [sed] :

Fan Yang said :
扇子 杨 说 :

范鞅曰：

" [ju:; jʊ][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli][saɪd] [wɪð] [luən] [jɪŋ] ,

" You usually side with Luan Ying ,
" 你 通常 边 和 栾 英 ,

“汝平日党于栾盈，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɒtɪŋ] [tu:; tə][kʌt] [θru:] [ðə; ði][pɑ:s] [ænd; ənd][get] [aʊt] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] .

Now they are plotting to cut through the pass and get out to respond .
现在 他们 是 绘制 到 切 通过 这 经过 和 得到 出去 到 回应 .

今又谋斩关出应，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] ['tri:z(ə)n] .

The crime is equivalent to treason .
这 犯罪 是 相等的 到 叛国罪 .

罪同叛逆，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .

I am acting on the orders of the Marquis of Jin .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 侯爵 的 斤 .

吾奉晋侯之命，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jʊ] .

I have come specifically to fetch you .
我 有 来 具体来说 到 拿来 你 .

特来取汝。

['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'ju:] [sed] :

Uncle Hu said :
叔叔 胡 说 :

“叔虎曰：”

[ai][dɪd][nɒt][duː; də][ðæt] .
I did not do that .
我 做过 不是 做 那 :

我并无此事，

[hu:] [sed][ðæt] ?
Who said that ?
WHO 说 那 ?

是何人所说？

[fæn][jæŋ][ɪ'miːdiətli][kɔːld][ʒɑːŋ][kɛŋ][ˈfɔːwəd] .
Fan Yang immediately called Zhang Keng forward .
扇子 杨 立即地 称为 张 肯 向前 :

“范鞅即呼章铿上前，

[let][aɪ'tiː][biː; bi][ˈpruːvn; ˈprəʊvn] .
Let it be proven .
让 它 是 已证实 :

使证之。

[ˈʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃjuː][ɪz][strɒŋ] .
Uncle Hu is strong .
叔叔 胡 是 强的 :

叔虎力大，

[lɪft][ʌp][ə; eɪ][stəʊn][frɒm; frəm][ðə; ði][wɔːl] .
Lift up a stone from the wall .
举起 向上 一个 石头 从 这 墙 :

扳起一块墙石，

[wæŋ][ʒɑːŋ][kɛŋ][strʌk][hɪm][ɒn][ðə; ði][hed] .
Wang Zhang Keng struck him on the head .
王 张 肯 击 他 在 这 头 :

望章铿当头打去，

[tuː; tə][hɪt][ðə; ði][mɑːk] ,
To hit the mark ,
到 打 这 标记 ,

打个正著，

[ðeɪ][ˈəʊpənd][ɔːl][ðə; ði][tɒp][dɔːz] .
They opened all the top doors .
他们 打开 全部 这 顶部 门 :

把顶门都打开了。

[fæn][jæŋ][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
Fan Yang was furious .
扇子 杨 曾是 狂怒 :

范鞅大怒，

[hiː; hi][ɪn'strʌktɪd][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði][geɪt] .
He instructed the soldiers to set fire to the gate .
他 指示 这 士兵 到 放 火 到 这 门 :

教军士放火攻门。

[ˈʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃjuː][pˈænɪkt] .
Uncle Hu panicked .
叔叔 胡 惊慌失措 :

叔虎慌急了，

[ʃiː'æŋ][dʒiːz][lɑːst][wɜːdz] :
Xiang Ji's Last Words :
向 ji 的 最后的 字 :

向箕遗说：

[wiː; wi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
We would rather escape death .
我们 会 相当 逃脱 死亡 .

“我等宁可死里逃生，

[wiː; wi] ['kænɒt] [sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] !
We cannot sit idly by and wait to be captured !
我们 不能 坐 闲散地 经过 和 等待 到 是 捕获 !

不可坐以待缚！

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
He then drew his halberd and took the lead .
他 然后 画 他的 戟 和 采取 这 带领 .

"遂提戟当先，

[dʒi][jiː] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] , [sɜːd] [ɪn][hænd] .
Ji Yi followed behind , sword in hand .
季 易 随后 在后面 , 剑 在 手 .

箕遗仗剑在后，

[ʃaʊt] [aʊt]
Shout out
喊 出去

发声喊，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [flɛɪmz] .
They charged out amidst the flames .
他们 带电 出去 在.....之中 这 火焰 .

冒火杀出。

[fæn] [jæŋ] [ɪn][ðə; ði] ['faɪəlaɪt] ,
Fan Yang in the firelight ,
扇子 杨 在 这 火光 ,

范鞅在火光中，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm] .
I recognize the two of them .
我 认出 这 二 的 他们 .

认得二人，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə]['faɪə(r)][ðəə(r)] ['ærəʊs] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Instruct the soldiers to fire their arrows simultaneously .
指示 这 士兵 到 火 他们的 箭头 同时地 .

教军士一齐放箭，

[ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz] ['skɔːtɪŋ] [hɒt] .
The fire was scorching hot .
这 火 曾是 灼热 热的 .

此时火势熏灼，

[ɪts] [ɔːl'redi] [hɑːd][tuː; tə][ə'vɔɪd] .
It's already hard to avoid .
它是 已经 难的 到 避免 .

已难躲避，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['ærəʊs] ['flaɪɪŋ] [laɪk] ['ləʊkəsts] ?
How could they withstand the arrows flying like locusts ?
如何 可以 他们 经受 这 箭头 飞行 喜欢 蝗虫 ?

怎当得箭如飞蝗，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [tuː] [pə'zest] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'bɪlətɪz] ,
Even if the two possessed extraordinary abilities ,
甚至 如果 这 二 拥有 非凡的 能力 ,

二人纵有冲天本事，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] ['juːsləs] .
It's also useless .
它是 还 无用 .

亦无用处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ʃɒt] [daʊn] [baɪ] [ˈæərəʊs] .
They were both shot down by arrows .
他们是 两个都 射击 向下 经过 箭头 .

双双被箭射倒。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [juːst] [ə; eɪ] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [hʊk] .
The soldier used a grappling hook to pull out the hook .
这 士兵 用过的 一个 格斗 钩 到 拉 出去 这 钩 .

军士将挠钩搭出，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [hɑːf] - [ded] .
He was already half - dead .
他 曾是 已经 一半 - 死的 .

已自半死，

[ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] ,
In the car where they were tied up ,
在 这 车 在哪里 他们 是 系 向上 ,

绑缚车中，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] .
The fire was extinguished .
这 火 曾是 熄灭 .

救灭了火。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈrʌmb(ə)l][pʊ; əv][ə; eɪ][kɑː(r)] .
All that could be heard was the rumble of a car .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 隆隆 的 一个 车 .

只听得车声骨骨碌碌，

[ˈtɔːrtʃɪz] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ][æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪvd] .
Torches illuminated the sky as they arrived .
火炬 照明 这 天空 作为 他们 到达的 .

火炬烛天而至，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [juːn] [es ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
It was Xun Si , the deputy general of the central army .
它 曾是 迅 硅 , 这 副 一般的 的 这 中央 军队 .

乃是中军副将荀虎，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
He led his troops to meet him .
他 引领 他的 军队 到 见面 他 .

率本部兵前来接应。

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [hwaːŋ] [juˈɑːn] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [ðeə(r)] [ˈdʒɜːni] .
They encountered Huang Yuan midway through their journey .
他们 遭遇 黄 元 中途 通过 他们的 旅行 .

中途正遇黄渊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] .
They were also captured .
他们 是 还 捕获 .

亦被擒获。

[fæn] ,
Fan ,
扇子 ,

范、

[ʃu:n] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Xun **joined** **forces** **in** **one** **place** .
迅 加入 力量 在 一 地方 .

荀合兵一处，

[dʒi:'æŋ] - ,
Jiang **Shuhu** ,
江 - ,

将叔虎、

[dʒi][ji:]
Ji **Yi**
季 易

箕遗、

[hwa:ŋ] [ju'a:n] ,
Huang **Yuan** ,
黄 元 ,

黄渊，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][tu:; tə] ['mɑ:](ə)] [fæn][ˈgaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
They **were** **taken** **to** **Marshal** **Fan** **Gai** **of** **the** **Central** **Army** .
他们 是 已采取 到 元帅 扇子 盖伊 的 这 中央 军队 .

解到中军元帅范勾处。

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :
Fan **Gai** **said** :
扇子 盖伊 说 :

范勾曰:”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['meni] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] ['fæk](ə)n] .
There **are** **still** **many** **members** **of** **the** **Luan** **faction** .
那里 是 仍然 许多 成员 的 这 栾 派 .

栾党尚多，

['əʊnli] [ði:z] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Only **these** **three** **were** **captured** .
仅有的 这些 三 是 捕获 .

只擒此三人，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [rɪ'ɪmɪneɪtɪd] .
The **problem** **has** **not** **yet** **been** **eliminated** .
这 问题 有 不是 然而 到过 已淘汰 .

尚未除患，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l][bi:; bi] [dɪ'teɪnd] .
They **should** **all** **be** **detained** .
他们 应该 全部 是 被拘留 .

当悉拘之。

" [ðen] [ðeɪ] [splɪt] [ʌp][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] . " "
Then **they** **split** **up** **to** **search** **and** **capture** **them** . " "
" 然后 他们 分裂 向上 到 搜索 和 捕获 他们 . "

"乃复分路搜捕。

[ɪn] ['sɪti] ,
In **Jiangzhou** **City** ,
在 江州 城市 ,

絳州城中，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [naɪt] [ɒv; əv] [nɔɪz] ,
After **a** **whole** **night** **of** **noise** ,
后 一个 所有的 夜晚 的 噪音 ,

闹了一夜，

[ʌn'tɪl] [dɔːn] .
Until dawn .
直到 黎明 .

直至天明。

[fæn] [jæn] [dɪ'teɪnd] [dʒiː][tʃiː] ,
Fan Yang detained Zhi Qi ,
扇子 杨 被拘留 智 齐 ,

范鞅拘到智起、

[dʒi][jæn] ,
Ji Yan ,
季 严 ,

籍偃、

[stɜrt] [gests] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
State guests , etc .
状态 客人 , ETC .

州宾等，

[ʃuːn][tʃiː] [dɪ'teɪnd] [ʒɔŋsɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Xun Qi detained Zhongxing Xi ,
迅 齐 被拘留 中兴 习 ,

荀虬拘到中行喜、

[ʃɪn] [ju] ,
Xin Yu ,
新 于 ,

辛俞，

[ænd; ənd][ʼʌŋk(ə)l][hjuːz][ʼeldə(r)] [ʼbrʌðə(r)] - [kaɪ] ,
And Uncle Hu's elder brother Yangshe Chi ,
和 叔叔 胡的 长老 兄弟 - 奇 ,

及叔虎之兄羊舌赤、

[maɪ] [ʼjʌŋgə] [ʼbrʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʌŋ] ,
My younger brother has a tongue ,
我的 年轻 兄弟 有 一个 舌头 ,

弟羊舌盼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪm'prɪznd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] .
They were all imprisoned outside the palace gates .
他们 是 全部 被监禁 外部 这 宫殿 大门 .

都囚于朝门之外，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [djuːk] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Waiting for Duke Ping of Jin to leave the court ,
等待 为了 公爵 平 的 斤 到 离开 这 法庭 ,

俟侯晋平公出朝，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The matter was reported to the emperor for a decision .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 为了 一个 决定 .

启奏定夺。

[ˈspiːkɪŋ] [ˈəʊnli][ɒv; əv] - - - ,
Speaking only of Yangshe Chizi Bohua ,
请讲 仅有的 的 - - ,

单说羊舌赤字伯华，

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ziː'aɪ] - ,
Yangshe Xi Zi Shuxiang ,
- 习 zi - ,

羊舌盼字叔向，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][ænd; ənd] - [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [sʌnz] [ɒv; əv] - [ə'fɪ(ə)lz] ,
Although he and Shuhu were both sons of Yangshe officials ,
虽然 他 和 - 是 两个都 儿子们 的 - 官员 ,

与叔虎虽同是羊舌职之子，

- [wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
Shuhu was born to a concubine .
- 曾是 出生 到 一个 妾 .

叔虎是庶母所生。

[ʃu:] [hju:z] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [meɪd] [ɪn] ['leɪdi] - [ru:m] .
Shu Hu's mother was originally a maid in Lady Yangshe's room .
舒 胡的 母亲 曾是 起初 一个 女佣 在 女士 - 房间 .

当初叔虎之母原是羊舌夫人房中之婢，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

甚有美色，

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [dɪ'zaɪəd] [aɪ 'ti:] .
Her husband desired it .
她 丈夫 想要的 它 .

其夫欲之，

[ðə; ði]['leɪdi] [dɪd] [nɒt] [send] ['eniwʌn] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][bed] .
The lady did not send anyone to serve her in bed .
这 女士 做过 不是 发送 任何人 到 服务 她 在 床 .

夫人不遣侍寝。

[ʃi:] -
Shi Bohua
史 -

时伯华、

['ʌŋk(ə)l] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [əʊld] ,
Uncle Xiang was already old ,
叔叔 向 曾是 已经 老的 ,

叔向俱已年长，

[əd'vaɪz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] ['dʒeləs] .
Advise his mother not to be jealous .
建议 他的 母亲 不是 到 是 嫉妒的 .

谏其母勿妒，

[ðə; ði]['leɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

夫人笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][bi:; bi] ['dʒeləs] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] [rɪ'tɜ:n] ? "
" How could I be jealous of your return ? "
" 如何 可以 我 是 嫉妒的 的 你的 返回 ? "

“吾岂妒归哉？

[hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] ,
have heard of something very beautiful ,
有 听到 的 某物 非常 美丽的 ,

吾闻有甚美者，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'stri:mli] ['i:v(ə)l] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
There must be something extremely evil going on .
那里 必须 是 某物 极其 邪恶的 去 在 .

必有甚恶。

[di:p] ['maʊntənz] [ænd; ənd][vɑ:st] ['mɑ:rʃəz]
Deep mountains and vast marshes
深的 山脉 和 广阔的 沼泽

深山大泽，

[bɔ:n] [ɒv; əv][ˈdrægənz][ænd; ənd] [sneɪks] ,
Born of dragons and snakes ,
出生 的 龙 和 蛇 ,

实生龙蛇，

['fɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [ɡɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ˈdrægənz][ænd; ənd] [sneɪks] ,
Fearing it might give birth to dragons and snakes ,
恐惧 它 可能 给 出生 到 龙 和 蛇 ,

恐其生龙蛇，

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] ,
For your sake ,
为了 你的 清酒 ,

为汝等之祸，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][dɪd][nɒt] [send] [hɪm] [ə'weɪ] .
Therefore , I did not send him away .
所以 , 我 做过 不是 发送 他 离开 .

是以不遣耳。

" - [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] ['fɒləʊd] [ðeə(r)] ['fa:..ðərz] ['wɪʃɪz] . "
" **Shuxiang and others followed their father's wishes** . "
" - 和 其他的 随后 他们的 父亲的 愿望 . "

"叔向等顺父之意，

[aɪ] ['ɜ:nɪstli] [rɪ'kwestɪd] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][maɪ] ['mʌðə(r)] .
I earnestly requested it from my mother .
我 切实 请求 它 从 我的 母亲 .

固请于母，

[səʊ][hi:; hi] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
So he sent him away .
所以 他 发送 他 离开 .

乃遣之。

[kən'si:vd] [ɪn][wʌn] [naɪt]
Conceived in one night
构思 在 一 夜晚

一宿而有孕，

['ʌŋk(ə)l][,eɪtʃ'ju:] .
Uncle Hu .
叔叔 胡 .

生叔虎。

[ænd; ənd] [grəʊ] [ʌp] ,
And grow up ,
和 生长 向上 ,

及长成，

[æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] ,
As beautiful as her mother ,
作为 美丽的 作为 她 母亲 ,

美如其母，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
He possesses extraordinary courage and strength .
他 拥有 非凡的 勇气 和 力量 .

而勇力过人。

[luən] [ɪŋ] [hæd; həd] [slept] [ænd; ənd][ˈrɪz(ə)n] [wɪð] [hɪm] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
Luan Ying had slept and risen with him since childhood .

栾英有睡着了和升起和他自从童年：

栾盈自幼与之同卧起，

[ðeɪ] [lʌv] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [laɪk] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They love each other like husband and wife .

他们爱每个其他喜欢丈夫和妻子：

相爱宛如夫妇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [luən] [ˈfækʃ(ə)n][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [kləʊz] [tu:; tə] [luən] .
He was the first person in the Luan faction to become close to Luan .

他曾是这第一的人在 这 栾 派 到 变得 关闭 到 栾：

他是栾党中第一个相厚的。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪmˈprɪznd] [təˈgeðə(r)] .
Therefore , the brothers were imprisoned together .

所以，这兄弟是 被监禁 一起：

所以兄弟并行囚禁。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] , [kɪŋ] [ˈfu:], [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [ʃu:ju:] ,
The physician , King Fu , courtesy name Shuyu ,

这 医生，国王 傅， 礼貌 姓名 舒宇，

大夫乐王鲋字叔鱼，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ] [dju:k] [pɪŋ] .
At that time , Fang was favored by Duke Ping .

在 那 时间，方 曾是 受青睐 经过 公爵 平：

其时方嬖幸于平公。

[maɪ] [tʌŋ] [ɪz] [red] [wen] [aɪ][ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [ʃi:p] [ɒn] [ˈwi:kdeɪz] .
My tongue is red when I admire the sheep on weekdays .

我的 舌头 是 红色的什么时候 我 钦佩 这 羊 在 工作日：

平日慕羊舌赤，

[ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrʌðəz]
The virtue of the brothers

这 美德 的 这 兄弟

盼兄弟之贤，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [bɪˈfrend] [ðem; ðəm][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] .
He wished to befriend them but could not .

他 希望 到 交朋友 他们 但 可以 不是：

意欲纳交而不得，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,

在 这 观点，

至是，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [bi:n] [ɪmˈprɪznd] ,
Upon hearing that the two had been imprisoned ,

之上 听力 那 这 二 有 到过 被监禁，

闻二人被囚，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] - [geɪt] .
He went to the Chaomen Gate .

他 去 到 这 - 门：

特到朝门，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɜ:(r); fə(r)] [læm] [tʌŋ] [stju:] ,
Just in time for lamb tongue stew ,

只是 在 时间 为了 羊肉 舌头 炖，

正遇羊舌盼，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [kʌmfət] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
He bowed and comforted him , saying :
他 鞠躬 和 安慰 他 , 说 :

揖而慰之曰:

" [dʊʊnt] [ˈwʌri] , [sʌn] ;
" Don't worry , son ;
" 不 担心 , 儿子 ;

“子勿忧，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [lɔːd] ,
I saw my lord ,
我 锯 我的 主 ,

吾见主公，

[aɪ] [wɪl] [dʊː; də][maɪ][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will do my utmost to plead for you .
我 将要 做 我的 极致 到 恳求 为了 你 .

必当力为子请。

- [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yangshe remained silent .
- 剩余 沉默的 .

"羊舌朐嘿然不应，

[kɪŋ] [ˌelˈiː][ˈfuː] [lʊkt] [əˈʃeɪmd] .
King Le Fu looked ashamed .
国王 乐 傅 看起来 羞愧 .

乐王鲋有惭色。

[ðə; ði] [ˈfiːps] [tʌŋ] [wɒz; wəz] [red] [frɒm; frəm][ðə; ði] [smel] .
The sheep's tongue was red from the smell .
这 羊的 舌头 曾是 红色的 从 这 闻 .

羊舌赤闻之，

[hiː; hi] [riˈbjuːk] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈseɪŋ] :
He rebuked his younger brother , saying :
他 责备 他的 年轻 兄弟 , 说 :

责其弟曰:”

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
My brothers and I will die here .
我的 兄弟 和 我 将要 死 这里 .

吾兄弟毕命于此，

[ðə; ði] - [klæn][ɪz][ɪkˈstɪŋkt] .
The Yangshe clan is extinct .
这 - 氏族 是 灭绝 .

羊舌氏绝矣。

[ˈdɒktə(r)][juˈeɪ][ɪz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Doctor Yue is favored by the emperor .
医生 岳 是 受青睐 经过 这 皇帝 .

乐大夫有宠于君，

[ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [sed] [wɒz; wəz] [əuˈbei] .
Everything he said was obeyed .
一切 他 说 曾是 服从 .

言无不从，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [frɒm; frəm][aɪ ˈtiː] ,
If we borrow a few words from it ,
如果 我们 借 一个 很少 字 从 它 ,

倘借其片语，

[gɒd] [fə'gɪv] [em 'i:] ,
God forgives me ,
上帝 原谅 我 ,

天幸赦宥，

[tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [kən'tɪnju'eɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪniədʒ] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz]
To ensure the continuation of the lineage of our ancestors
到 确保 这 续篇 的 这 血统 的 我们的 祖先

不绝先人之宗，

[waɪ] [du:; də] [ju:; jʊ] [nɒt] [rɪ'spɒnd] ?
Why do you not respond ?
为什么 做 你 不是 回应 ?

汝奈何不应，

[tu:; tə] [lu:z] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] .
To lose an important person .
到 失去 一个 重要的 人 .

以失要人之意。

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [lɑ:ft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yangshe Xi laughed and said :
- - 习 笑了 和 说 :

"羊舌肸笑曰：

" [deθ] [ɪz] [laɪf] . "
" Death is life . "
" 死亡 是 生活 . "

“死生命也。

[ɪf] ['hev(ə)n] [grɑ:nts] [ɪts] ['blesɪŋ] . . .
If Heaven grants its blessing . . .
如果 天堂 拨款 它是 祝福 . . .

若天意降祐，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] ['dɑ:ktər; draɪv] . [tʃi:] ,
It must be Dr Qi ,
它 必须 是 博士 : 齐 ,

必由祁老夫，

[wɒt] [kʊd; kəd] [ˈʌŋk(ə)] [ju] ['pɒsəbli] [du:; də] ?
What could Uncle Yu possibly do ?
什么 可以 叔叔 于 可能 做 ?

叔鱼何能为哉？

- [kaɪ] [sed] :
Yangshe Chi said :
- - 奇 说 :

"羊舌赤曰：“

[wɪð] ['ʌŋk(ə)] [ju] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [saɪd] [deɪ] [ænd; ɐnd] [naɪt] ,
With Uncle Yu by the king's side day and night ,
和 叔叔 于 经过 这 国王的 边 天 和 夜晚 ,

以叔鱼之朝夕君侧，

[ju:; jʊ] [sed] - [aɪ] [kænt] , -
You said ' I can't , '
你 说 - 我 不能 , -

汝曰‘不能’，

[wɪð] ['dɑ:ktər; draɪv] . [tʃi:] [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] ['gʌvənmənt] ['sɜ:vɪs] [ænd; ɐnd] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:z(ə)n] ,
With Dr Qi retired from government service and living in seclusion ,
和 博士 : 齐 退休 从 政府 服务 和 活的 在 隔离 ,

以祁老夫之致政闲居，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [seɪ] , - [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] . -
But you say , ' It must be done this way . '
但 你 说 , - 它 必须 是 完毕 这 方式 . -
而汝曰‘必由之’，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ʼɑːnsə(r)] !
I do not know the answer !
我 做 不是 知道 这 回答 ！
吾不知其解也！

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Yangshe Xi said :
- 习 说 :

" [ʊːjuː] [ɪz][ə; eɪ][ʼflætərə(r)] . "
" Shuyu is a flatterer . "
" 舒宇 是 一个 奉承者 . "
“叔鱼行媚者也，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt] .
You may or may not .
你 可能 或者 可能 不是 .
君可亦可，

[ʼweðə(r)] [juː; jʊ] [ə'griː] [ɔː(r)] [ˌdɪsə'griː] .
Whether you agree or disagree .
无论 你 同意 或者 不同意 .
君否亦否。

[ˌdɑːktər; draɪv] . [tʃiː][dɪd][nɒt] [ə'vɔɪd] [ˌrekə'mendɪŋ] [ˌpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˌriːdʒən][ˌiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ]
Dr . Qi did not avoid recommending people to outside the region even if they
博士 . 齐 做过 不是 避免 推荐 人们 到 外部 这 地区 甚至 如果 他们
[wɜː(r); wə(r)] [ˌenə'mɪz] .
were enemies .
是 敌人 .

祁老大夫外举不避仇，
[ðə; ði] [sɪˌlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˌfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [beɪst] [ɒn] [ˌkɪnʃɪp] .
The selection of officials within the family should not be based on kinship .
这 选择 的 官员 之内 这 家庭 应该 不是 是 基于 在 亲属关系 .

内举不避亲，
[waɪ] [wɒz; wəz] - [ðə; ði][ˌəʊnli][wʌŋ] [left] [bɪ'haɪnd] ?
Why was Yangshe the only one left behind ?
为什么 曾是 - 这 仅有的 一 左边 在后面 ?
岂独遗羊舌氏乎？

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪ] [ˌleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
"少顷，

[djuːk] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][held] [kɔːt] .
Duke Ping of Jin held court .
公爵 平 的 斤 握住 法庭 .
晋平公临朝，

[fæn][ˌgaɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] [dæn] [ˌmembəz] [hiː; hi][hæd; həd] [əbˈteɪnd] .
Fan Gai reported the names of the Luan Dang members he had obtained .
扇子 盖伊 据报道 这 姓名 的 这 栾 当 成员 他 有 获得 .
范匄以所获栾党姓名奏闻。

[dʒu:k] [pɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [ɔːl] [θriː] ['brʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [klæn][wɜː(r); wə(r)] [əˈmʌŋ]
Duke Ping also suspected that all three brothers of the Yangshe clan were among
公爵 平 还 怀疑 那 全部 三 兄弟 的 这 - 氏族 是 之中
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

平公亦疑羊舌氏兄弟三人皆在其数，

[hiː; hi] [ɑːskt] [juˈei] - , " . . . "
He asked Yue Wangfu , " . . . "
他 问 岳 - , " . . . "

问于乐王鲋曰：“

[ˈʌŋk(ə)l][hjuːz] [skiːm]
Uncle Hu's scheme
叔叔 胡的 方案

叔虎之谋，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [red] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒuːdʒuːb] [fruːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɪəseɪ] ?
Are the red and the jujube fruit and the hearsay ?
是 这 红色的 和 这 枣 水果 和 这 传闻 ?

赤与枏实与闻否？

" [eˈliː] [wæŋ] [ˈfuː] [felt] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [ʃiːˈæŋ] . "
" Le Wang Fu felt ashamed before his uncle Xiang . "
" 乐 王 傅 毛毡 羞愧 前 他的 叔叔 向 . "

"乐王鲋心愧叔向，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
Then he replied :
然后 他 回复 :

乃应曰：

" [nəʊ] [wʌŋ] [ɪz][ˈkləʊzə(r)][ðæn; ðən] ['brʌðəz] . "
" No one is closer than brothers . "
" 不 一 是 更近 比 兄弟 . "

“至亲莫如兄弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [nəʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

岂有不知？

[dʒu:k] [pɪŋ] [ðen] [ɪmˈprɪznd] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Duke Ping then imprisoned all the people .
公爵 平 然后 被监禁 全部 这 人们 .

"平公乃下诸人于狱，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [dɪˈlɪbəreɪt] [ɒn][ðə; ði] [kraɪm] .
The Minister of Justice was instructed to deliberate on the crime .
这 部长 的 正义 曾是 指示 到 商榷 在 这 犯罪 .

使司寇议罪。

[tʃiː][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtaɪəd] .
Qi Xi had already retired .
齐 习 有 已经 退休 .

时祁奚已告老，

[rɪˈtaɪəd] [tuː; tə][tʃiː]
Retired to Qi
退休 到 齐

退居于祁，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [tʃi:] [wɜ:] , [wɒz; wəz] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] - [kaɪ] , [ə; eɪ] ['kɒli:g] .
His son , Qi Wu , was on good terms with Yangshe Chi , a colleague .
他的 儿子 , 齐 吴 , 曾是 在 好的 条款 和 - 奇 , 一个 同事 .

其子祁午与羊舌赤同僚相善，

[ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [dɪ'livə(r)] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fa:ðə(r)] .
The starry night sent a messenger to deliver a message to the father .
这 繁星 夜晚 发送 一个 信使 到 递送 一个 信息 到 这 父亲 .

星夜使人报信于父，

[hi:; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['letə(r)] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [fæn] ['gaɪ] .
He requested that the letter be sent to Fan Gai .
他 请求 那 这 信 是 发送 到 扇子 盖伊 .

求其以书达范句，

[si:kɪŋ] ['li:niənsi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [red] .
Seeking leniency for the sake of red .
寻求 宽大 为了 这 清酒 的 红色的 .

为赤求宽。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɛŋksɪn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xi Wenxin was greatly surprised and said :
习 文心 曾是 非常 惊讶 和 说 :

奚闻信大惊曰：“

[bəuθ] [kaɪ] [ænd; ənd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɜ:(r); wə(r)] ['vɜ:tʃuəs] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
Both Chi and Xi were virtuous ministers of the State of Jin .
两个都 奇 和 习 是 有德行的 部长们 的 这 状态 的 斤 .

赤与盼皆晋国贤臣，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Such a strange injustice ,
这样的 一个 奇怪的 不公正 ,

有此奇冤，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] ['reskjʊ:] [ðem; ðəm] [maɪ'self] .
I should go and rescue them myself .
我 应该 去 和 救援 他们 我 .

我当亲往救之。

[hi:; hi] [ðen] ['træv(ə)ld] [baɪ] ['kæɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [əʊvə'naɪt] .
He then traveled by carriage to the capital overnight .
他 然后 旅行 经过 运输 到 这 首都 过夜 .

"乃乘车连夜入都，

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [mi:t] [tʃi:] [wɜ:] ,
Before he could meet Qi Wu ,
前 他 可以 见面 齐 吴 ,

未及与祁午相会，

[hi:; hi] [ðen] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [si:] [fæn] ['gaɪ] .
He then knocked on the door to see Fan Gai .
他 然后 敲门 在 这 门 到 看 扇子 盖伊 .

便叩门来见范句。

['gaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

句曰：

" [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [ɪz] [əʊld] . "
" The doctor is old . "
" 这 医生 是 老的 . "

“大夫老矣，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [dju:] .
They descended despite the wind and dew .
他们 下降 尽管 这 风 和 露 .

冒风露而降之，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['mesɪdʒ] .
There must be some message .
那里 必须 是 一些 信息 .

必有所谕。

[tʃi:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Qi Xi said :
齐 习 说 :

"祁奚曰:"

[hæv; həv] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sə'vaɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
have come for the survival of the Jin dynasty .
有 来 为了 这 生存 的 这 斤 王朝 .

老夫为晋社稷存亡而来，

[ɪts] [nɒt][fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ˈlðə(r)] ['ri:z(ə)n] .
It's not for any other reason .
它是 不是 为了 任何 其他 原因 .

非为别事。

[fæn][ˈgaɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Fan Gai was greatly alarmed .
扇子 盖伊 曾是 非常 惊慌 .

"范勾大惊，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['mætə(r)] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] . "
" I don't know what matter concerns the fate of the nation . "
" 我 不 知道 什么 事情 担忧 这 命运 的 这 国家 . "

“不知何事关系社稷，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][dedɪ'keɪʃ(ə)n] , ['dɑ:ktər; draɪv] . [fæn] !
Thank you for your dedication , Dr . Fan !
感谢 你 为了 你的 奉献 , 博士 . 扇子 !

有烦老大夫如此用心！

[tʃi:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Qi Xi said :
齐 习 说 :

"祁奚曰:"

[waɪz] [mæn] ,
Wise man ,
明智的 男人 ,

贤人，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
It is the defense of the state .
它 是 这 防御 的 这 状态 .

社稷之卫也。

- [dʒi:] [sɜ:vd] [ðə; ði][dʒɪn] [kɔ:t] [wɪð] [greɪt] ['merɪt] .
Yangshe Zhi served the Jin court with great merit .
- 智 服务 这 斤 法庭 和 伟大的 优点 .

羊舌职有劳于晋室，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [red] .
His son was red .
他的 儿子 曾是 红色的 .

其子赤，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [nɛŋ] [kæn; kən] [ɪn'herɪt] [ɪts] ['bju:ti] .
Xi Neng can inherit its beauty .
习 能 能 继承 它是 美丽 .

朐能嗣其美，

[æn; ən] [ʌn'wɜ:ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn]
An unworthy son of a concubine
一个 不配 儿子 的 一个 妾

一庶子不肖，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ə'naɪələɪtɪd] [ðem; ðəm] .
They then gathered together and annihilated them .
他们 然后 聚集 一起 和 彻底消灭 他们 .

遂聚而歼之，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɪti] ?
Isn't that a pity ?
不是 那 一个 遗憾 ?

岂不可惜？

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai]['ru:ɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['reb(ə)]; rɪ'bel][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
Xi Rui was a rebel in the past .
习 瑞 曾是 一个 反叛 在 这 过去的 .

昔郤芮为逆，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][kju: ju: 'i:][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
Xi Que was promoted to the court .
习 奎 曾是 推广 到 这 法庭 .

郤缺升朝，

[ðə; ði] [sɪnz] [ɒv; əv]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn]
The sins of father and son
这 罪孽 的 父亲 和 儿子

父子之罪，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnrɪ'leɪtɪd] .
They are unrelated .
他们 是 无关 .

不相及也，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['brʌðəz] ?
Are we brothers ?
是 我们 兄弟 ?

况兄弟乎？

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz][ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)] [grʌdʒ] ,
The son has a personal grudge ,
这 儿子 有 一个 个人的 怨恨 ,

子以私怨，

['kɪlɪŋ] [tu:] ['meni] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)]
Killing too many innocent people
杀戮 也 许多 清白的 人们

多杀无辜，

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [bəuθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn]
To destroy both jade and stone
到 破坏 两个都 玉 和 石头

使玉石俱焚，

[ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] ！

The state of Jin is in grave danger ！
这 状态 的 斤 是 在 严重 危险 ！

晋之社稷危矣！

[fæn][ˈgaɪ] [əˈbrʌptli] [left][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [sed] ：

Fan Gai abruptly left his seat and said ：
扇子 盖伊 突然 左边 他的 座位 和 说 ：

“范匄蹴然离席曰：”

[ðə; ði][əʊld] ['dɒktəz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [truː] 。

The old doctor's words are very true 。
这 老的 医生的 字 是 非常 真的 。

老大夫所言甚当，

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)][ˈæŋɡə(r)][hæz; həz] [nɒt] [səb'saɪd] 。

But your anger has not subsided 。
但 你的 愤怒 有 不是 平静下来 。

但君怒未解，

[ˈgaɪ][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdɒktə(r)] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ][hæd; həd] [sed] 。

Gai and the old doctor went together to what you had said 。
盖伊 和 这 老的 医生 去 一起 到 什么 你 有 说 。

匄与老大夫同诣君所言之。

" [səʊ] [ðeɪ] [rəʊd] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] 。

" So they rode together into the capital 。
" 所以 他们 骑 一起 进入 这 首都 ； "

"于是并车入朝，

[rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [djuːk] [pɪŋ]

Request an audience with Duke Ping
要求 一个 观众 和 公爵 平

求见平公，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] ：

The memorial reads ：
这 纪念馆 阅读 ：

奏言：

" [red] ，

" red ，

" 红色的 ，

“赤，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd] - ，

Xi and Shuhu 。
习 和 - ，

盂与叔虎，

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'wɜːði] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] 。

The virtuous and the unworthy are different 。
这 有德行的 和 这 不配 是 不同的 。

贤不肖不同，

[hiː; hi] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][biː; bi] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['eni] [ə'feəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [luən] ['fæməli] ；

He would certainly not be involved in any affairs concerning the Luan family ；
他 会 当然 不是 是 涉及 在 任何 事务 有关 这 栾 家庭 ；

必不与闻栾氏之事；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] - ，

Moreover , the labor of Yangshe ；
而且 ， 这 劳动 的 - ，

且羊舌之劳，

[,aɪˈti:] ['kænət] [biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除

不可废也。

[dju:k] [pɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [ˌʌndə'stʊd] .
Duke Ping suddenly understood .
公爵 平 突然 理解

"平公大悟，

['pɑ:d(ə)n] .
Pardon .
赦免

宣赦。

['pɑ:d(ə)n][ðə; ði] [red] ,
Pardon the Red ,
赦免 这 红色的，

赦出赤、

[ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðəm; ðəm] ,
The two of them ,
这 二 的 他们，

盼二人，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] ,
To restore him to his post ,
到 恢复 他 到 他的 邮政，

使复原职，

[ʒiːki]
Zhiqi
志奇

智起、

[bæŋk][ʊv; əv] ['tʃaɪnə] [ɪz] [pliːzd] .
Bank of China is pleased .
银行 的 中国 是 高兴

中行喜、

[dʒi][jæn] ,
Ji Yan ,
季 严，

籍偃、

[stɛɪt] [ɡest] ,
State Guest ,
状态 客人，

州宾、

[ʃɪn] [ju] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
Xin Yu was dismissed and reduced to a commoner .
新 于 曾是 解雇 和 减少 到 一个 平民

辛俞皆斥为庶人，

['əʊnli]['ʌŋk(ə)][eɪtʃuː][ænd; ənd][dʒi][jiː] ,
Only Uncle Hu and Ji Yi ,
仅有的 叔叔 胡 和 季 易，

惟叔虎与箕遗、

[hwaːŋ] [ju'aːn][wɒz; wəz]['eksɪkjʊːtɪd] .
Huang Yuan was executed .
黄 元 曾是 执行

黄渊处斩。

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:d(ə)n] .
The two were pardoned .
这 二 是 赦免 .

昉二人蒙赦，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] .
They went to the capital to express their gratitude .
他们 去 到 这 首都 到 表达 他们的 感激 .

入朝谢恩。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

- [kaɪ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] :
Yangshe Chi said to his younger brother :
- 奇 说 到 他的 年轻 兄弟 :

羊舌赤谓其弟曰：“

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [θæŋk] ['dɒktə(r)][tʃi:] .
We should go and thank Doctor Qi .
我们 应该 去 和 感谢 医生 齐 .

当往祁老大夫处一谢。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

"昉曰：

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [stet] , "
" They are for the sake of the state , "
" 他们 是 为了 这 清酒 的 这 状态 , "

“彼为社稷，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,
It was not for my sake ,
它 曾是 不是 为了 我的 清酒 ,

非为我也，

[waɪ] [θæŋk] [em 'i:] !
Why thank me !
为什么 感谢 我 ！

何谢焉！

[hi:; hi] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He boarded the carriage and returned home .
他 登机 这 运输 和 返回 家 .

"竟登车归第。

[jæŋ] ['tu:tʃi:] [felt] [ʌn'i:zi] ,
Yang Touchi felt uneasy ,
杨 头地 毛毡 不安 ,

羊舌赤心中不安，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][tʃi:] [wu:z] [pleɪs] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [tʃi:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He went to Qi Wu's place to request an audience with Qi Xi .
他 去 到 齐 吴氏 地方 到 要求 一个 观众 和 齐 习 .

自往祁午处请见祁奚。

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

午曰:

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [met] [wɪð] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn] . "
" **My father has met with the Duke of Jin** . "
" 我的 父亲 有 遇见 和 这 公爵 的 斤 . "

“老父见过晋君，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][tʃiː] .
He immediately returned to Qi .
他 立即地 返回 到 齐 .

即时回祁去矣，

[ðeɪ] [ˈnevə(r)] [ˈlɪŋɡəd] [ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
They never lingered even for a moment .
他们 绝不 徘徊不去 甚至 为了 一个 片刻 .

未尝少留须臾也。

- [kaɪ] [saɪd] :
Yangshe Chi sighed :
- 奇 叹了口气 :

"羊舌赤叹曰:"

[hiː; hi] [huː] [ɡɪvz] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈspektɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtʃːn] ,
He who gives without expecting anything in return ,
他 WHO 给予 没有 期待 任何事物 在 返回 ,

彼固施不望报者，

[aɪ][eɪˈem] [əˈfeɪmd] [ðæt] [aɪ] [ˈkænɒt] [mætʃ] [ʃiːz] [prəˈfaʊnd] [ˈɪnsaɪts] !
I am ashamed that I cannot match Xi's profound insights !
我 是 羞愧 那 我 不能 匹配 xi 的 深刻的 洞察 !

吾自愧不及盼之高见也！

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

"髯翁有诗云:

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪz] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [riˈwɔːdɪd] .
Even a small amount of work is expected to be rewarded .
甚至 一个 小的 数量 的 工作 是 预期的 到 是 奖励 .

尺寸微劳亦望酬，

[dʌz] [bɜːrnz] [ˈpraɪvət] [ˈkwɔːtəz] [nəʊ] [nəʊ] [ʃeɪm] ?
Does Byrne's private quarters know no shame ?
做 伯恩的 私人的 四分之一 知道 不 耻辱 ?

拜恩私室岂知羞？

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz][feə(r)][æz; əz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiːz] .
It must be as fair as Xi Xi's .
它 必须 是 作为 公平的 作为 习 xi 的 .

必如奚盼才公道，

[ˈlɑːfɪŋ] [səʊ] [hɑːd] , [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [braɪbz] !
Laughing so hard , everyone was begging for bribes !
笑 所以 难的 , 每个人 曾是 乞讨 为了 贿赂 !

笑杀纷纷货赂求！

[dʒəʊ] [bɪn] [riˈzjuːmd] [hɪz; ɪz] [ˌkɒrəˈspɒndəns] [wɪð] [luən] [tʃiː] .
Zhou Bin resumed his correspondence with Luan Qi .
周 垃圾桶 恢复 他的 一致 和 栾 齐 .

州宾复与栾祁往来，

[fæn][ˈɡaɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Fan Gai heard of this ,
扇子 盖伊 听到 的 这 ,

范勾闻之，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; ei] [ˈstrɒŋmæn] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [dʒəʊ] [bɪn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He ordered a strongman to assassinate Zhou Bin at his home .
他 订购 一个 大力士 到 暗杀 周 垃圾桶 在 他的 家 .

使力士刺杀州宾于家。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tʃʊ][wuː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
Now , let's talk about Xu Wu , the governor of Quwo .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 吴 , 这 州长 的 曲沃 .

却说守曲沃大夫胥午，

[wɒz; wəz] [wʌns] [ə; ei] [rɪˈteɪnə(r)] [ɒv; əv] [luən] [ʃuː] .
was once a retainer of Luan Shu .
曾是 一次 一个 预付金 的 栾 舒 .

昔年曾为栾书门客，

[luən] - [pɑːst] [θruː] ,
Luan Yingxing passed through Quwo ,
栾 盈 行 过 曲沃 ,

栾盈行过曲沃，

[tʃʊ][wuː] [ˈwelkəm] [gests] .
Xu Wu welcomes guests .
徐 吴 欢迎 客人 .

胥午迎款，

[ɪkˈstriːmli] [əˈtentɪv] .
Extremely attentive .
极其 细心 .

极其殷勤。

[luən] [jɪŋ] [ˈmenʃ(ə)nd] [tʃɛŋ] [dʒuː] ,
Luan Ying mentioned Cheng Zhu ,
栾 英 提及 程 朱 ,

栾盈言及城著，

[tʃʊ][wuː] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [men] [frɒm; frəm] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .
Xu Wu promised to send his men from Quwo to assist him .
徐 吴 承诺 到 发送 他的 男人 从 曲沃 到 协助 他 .

胥午许以曲沃之徒助之。

[ˈsteɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
Staying for three days ,
入住 为了 三 天 ,

留连三日，

[luən] [ˌelɪː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Luan Le and others reported that the message had arrived .
栾 乐 和 其他的 据报道 那 这 信息 有 到达的 .

栾乐等报信已至，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [jæŋ] [baɪ][ɪz] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] ! "
" Yang Bi is leading his troops here ! "
" 杨 双 是 领导 他的 军队 这里 ! "

“阳毕领兵将到！

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

"督戎曰:"

[ɪf] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [ə'raivz] ,
If the Jin army arrives ,
如果 这 斤 军队 到达 ,

晋兵若至,

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Then they engaged in battle .
然后 他们 已订婚的 在 战斗 :

便与交战,

[wi;; wi] [meɪ] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [lu:z] [tu;; tə][him] .
We may not necessarily lose to him .
我们 可能 不是 一定 失去 到 他 :

未必便输与他。

" [dʒəʊ] [tʃu:ɔʊ] ,
" Zhou Chuo ,
" 周 楚 ,

"州绰、

[ɪŋ] ['kwaɪ] [sed] :
Xing Kuai said :
邢 快 说 :

邢蒯曰:

" [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] ,
" Specifically for this purpose ,
" 具体来说 为了 这 目的 ,

“专为此事,

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [meɪ] [læk] [men] .
I fear that the Lord may lack men .
我 害怕 那 这 主 可能 缺少 男人 :

恐恩主手下乏人,

[wi;; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə][help] .
We two have come specifically to help .
我们 二 有 来 具体来说 到 帮助 :

吾二人特来相助。

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

"栾盈曰:"

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [ə'fendɪd] [ju;; jʊ] .
I have never offended you .
我 有 绝不 被冒犯了 你 :

吾未尝得罪于君,

[hi;; hi][wɒz; wəz] [freɪmd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi:] .
He was framed by his enemies .
他 曾是 框 经过 他的 敌人 :

特为怨家所陷耳,

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu;; tə] [faɪt]
If they refuse to fight
如果 他们 拒绝 到 斗争

若与拒战,

[hi:; hi][hæz; həz][æn; ən][ˌekspləˈneɪ](ə)n] .
He has an explanation .
他 有 一个 解释 .

彼有辞矣，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
It's better to escape .
它是 更好的 到 逃脱 .

不如逃之，

[aɪ] [əˈweɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] .
I await your consideration .
我 等待 你的 考虑 .

以俟君之见察。

[tʃʊ] [wu:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [wɒz; wəz][nɒt][æn; ən] [ˈɒp](ə)n] .
Xu Wu also said that refusing to fight was not an option .
徐 吴 还 说 那 拒绝 到 斗争 曾是 不是 一个 选项 .

"胥午亦言拒战不可，

[ɪˈmi:diətli] ['taɪdi][ʌp][ðə; ði] [ˈvi:əkl] [ænd; ənd] [ˈpæsndʒər] .
Immediately tidy up the vehicle and passengers .
立即地 整齐的向上 这 车辆 和 乘客 .

即时收拾车乘，

[jɪŋ] [ænd; ənd][wu:] [ˈpɑ:tiɪd] [ɪn] [tri:z] .
Ying and Wu parted in tears .
英 和 吴 分手了 在 眼泪 .

盈与午洒泪而别，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [tʃu:] .
He fled to Chu .
他 逃亡 到 楚 .

出奔于楚。

[wen] [jæŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [taʊn] ,
When Yang Bibing arrived at the town ,
什么时候 杨 - 到达的 在 这 镇 ,

比及阳毕兵到著邑，

[ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [seɪ] :
People in the city say :
人们 在 这 城市 说 :

邑人言：

" [jɪŋ] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [hɪə(r)] [brɪˈfɔ:(r)] . "
" Ying has never been here before . "
" 英 有 绝不 到过 这里 前 . "

“盈未曾到此，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdi] [fled] [tu:; tə] .
He has already fled to Quwo .
他 有 已经 逃亡 到 曲沃 .

在曲沃已出奔了。

[jæŋ] [baɪ] [rɪˈtɜ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Yang Bi returned in triumph .
杨 双 返回 在 胜利 .

"阳毕班师而归，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [prəˈkleɪm] [ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] .
They continued to proclaim the crimes of the Luan family .
他们 持续 到 宣布 这 犯罪 的 这 栾 家庭 .

一路宣布栾氏之罪，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [nəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fi(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] ['fæməli] .
The people all know of the meritorious officials of the Luan family .
这 人们 全部 知道 的 这 有功绩的 官员 的 这 栾 家庭 .

百姓皆知栾氏功臣，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd][kaɪnd][ˈpɜ:s(ə)n] .
Furthermore , Luan Ying was a generous and kind person .
此外 , 栾 英 曾是 一个 慷慨的 和 种类 人 .

且栾盈为人好施爱士，

[ˈevriwʌn] [lə'mentɪd] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tu;; tə][hɪm] .
Everyone lamented the injustice done to him .
每个人 哀叹 这 不公正 完毕 到 他 .

无不叹惜其冤者。

[fæn][ˈgaɪ] [spəʊk] [tu;; tə] [dʒu:k] [pɪŋ] ,
Fan Gai spoke to Duke Ping ,
扇子 盖伊 辐 到 公爵 平 ,

范匄言于平公，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ə'fi(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] ['fæməli][ɑ:(r); ə(r)] ['striktli] [prə'hɪbɪtɪd] .
The former officials of the Luan family are strictly prohibited .
这 以前的 官员 的 这 栾 家庭 是 严格 禁止 .

严禁栾氏故臣，

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu;; tə] ['fɒləʊ] [luən] [jɪŋ] .
You are not allowed to follow Luan Ying .
你 是 不是 允许 到 跟随 栾 英 .

不许从栾盈，

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:li][daɪ] .
Those who follow will surely die .
那些 WHO 跟随 将要 一定 死 .

从者必死。

[wen] [ðə; ði][rɪ'teɪnə(r)] [ʃɪn] [ju] [fɜ:st] [hɜ:d] [ðæt] [luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃu:] ,
When the retainer Xin Yu first heard that Luan Ying was in Chu ,
什么时候 这 预付金 新 于 第一的 听到 那 栾 英 曾是 在 楚 ,

家臣辛俞初闻栾盈在楚，

[hi;; hi] [ðen] [pækt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['væljuəblz] [ænd; ənd][left] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] ['sevrəl] ['kɑ:tləʊd] .
He then packed up his family's valuables and left the city in several cartloads .
他 然后 包装 向上 他的 家庭的 贵重物品 和 左边 这 城市 在 一些 车厢 .

乃收拾家财数车出城，

[aɪ] [wɪl] [tu;; tə][gəʊ][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [aɪ 'ti:] .
I wish to go and follow it .
我 希望 到 去 和 跟随 它 .

欲往从之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] .
They were stopped by the gatekeeper .
他们 是 停止 经过 这 守门人 .

被守门吏盘住，

[dʒi:] [ˈʃɪn'ju:] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə] [dʒu:k] [pɪŋ] .
Zhi Xinyu was presented to Duke Ping .
智 欣宇 曾是 呈现 到 公爵 平 .

执辛俞以献于平公，

[dʒu:k] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :

平公曰：

" [ai][hæv; hæv][ə; eɪ] [ˌprəʊɪˈbi](ə)n] , "

" I have a prohibition , "

" 我 有 一个 禁令 , "

“寡人有禁，

[wɒt] [hæv; hæv][juː; jʊ] [dʌn] ？

What have you done ？

什么 有 你 完毕 ？

汝何犯之？

[ʃɪn] [ju] [baʊd] [əˈɡen] [ænd; ənd] [sed] ：

Xin Yu bowed again and said ：

新 于 鞠躬 再次 和 说 ：

"辛俞再拜言曰：“

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfuːliʃ] 。

Your subject is extremely foolish 。

你的 主题 是 极其 愚蠢 。

臣愚甚，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [waɪ] [juː; jʊ] [fəˈbɪd] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] 。

I do not know why you forbid following the Luan family 。

我 做 不是 知道 为什么 你 禁止 下列的 这 栾 家庭 。

不知君所以禁从栾氏者，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] ？

What is the truth ？

什么 是 这 真相 ？

诚何说也？

[djuːk] [pɪŋ] [sed] ：

Duke Ping said ：

公爵 平 说 ：

"平公曰：

" [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [luən] [klæn][hæv; hæv][nəʊ][ˈruːlə(r)] 。

" Those who follow the Luan clan have no ruler 。

" 那些 WHO 跟随 这 栾 氏族 有 不 统治者 。

“从栾氏者无君，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] 。

Therefore , it is prohibited 。

所以 , 它 是 禁止 。

是以禁之。

[ʃɪn] [ju] [sed] ：

Xin Yu said ：

新 于 说 ：

"辛俞曰：“

[aɪ ˈtiː][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] 。

It is forbidden to be without a ruler 。

它 是 禁止 到 是 没有 一个 统治者 。

诚禁无君，

[ðen] [ai] [nəʊ] [ai][eɪ ˈem] [speəd] [deθ] 。

Then I know I am spared death 。

然后 我 知道 我 是 幸存 死亡 。

则臣知免于死矣，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; hæv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ：

Your Majesty , I have heard of this ：

你的 威严 , 我 有 听到 的 这 ：

臣闻之：

" [ɪf] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [hæv; həv] [sɜ:vɪd] [ðeə(r)]['fæməli] , [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [æz; əz]['ru:lə(r)z]
" **If three generations have served their family , then they will be treated as rulers** .
" 如果 三 几代人 有 服务 他们的 家庭 , 然后 他们 将要 是 治疗 作为 统治者 .
" .
" .
" .

“三世仕其家则君之，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪn][ðə; ði][nekst][laɪf] .

He will be the master in the next life .
他 将要 是 这 掌握 在 这 下一个 生活 .

再世则主之。

['sɜ:vɪŋ] [wʌnz] [ɒ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ,

Serving one's lord to the death ,
服务 一个人的 主 到 这 死亡 ,

事君以死，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['dɪlɪdʒənt] .

The person in charge should be diligent .
这 人 在 收费 应该 是 勤奋 .

事主以勤。

- [aɪ][eɪ 'em] [laɪk] [æn; ən]['ænsesə(r)][ænd; ænd][ə; eɪ]['fɑ:ðə(r)] .

' I am like an ancestor and a father .
- 我 是 喜欢 一个 祖先 和 一个 父亲 .

‘臣自祖若父，

[wɪð] [nəʊ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [eɪd][ə'veɪləb(ə)][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,

With no significant aid available to the country ,
和 不 重要的 援助 可用的 到 这 国家 ,

以无大援于国，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'bɔ:dɪnət] [tu:; tə][ðə; ði] [luən] ['fæməli] .

They were subordinate to the Luan family .
他们 是 下属 到 这 栾 家庭 .

世隶于栾氏，

[hi:; hi][et; eɪt][hɪz; ɪz] ['sæləri] ,

He ate his salary ,
他 吃 他的 薪水 ,

食其禄，

[naʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .

Now it has been three generations .
现在 它 有 到过 三 几代人 .

今三世矣，

[ðə; ði] [luən] ['fæməli][wɜ:(r); wə(r)] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðeə(r)]['ru:lə(r)] .

The Luan family were loyal subjects of their ruler .
这 栾 家庭 是 忠诚 主题 的 他们的 统治者 .

栾氏固臣之君也，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [deəz] [nɒt][bi:; bi] [dɪs'loɪəl] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['sɒvrɪn] .

Your subject dares not be disloyal to your sovereign .
你的 主题 敢于 不是 是 不忠 到 你的 主权 .

臣惟不敢无君，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [luən] ['fæməli] .

Therefore , he wished to follow the Luan family .
所以 , 他 希望 到 跟随 这 栾 家庭 .

是以欲从栾氏，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][prə'hɪbɪt] ?
What is there to prohibit ?
什么 是 那里 到 禁止 ？

又何禁乎？

[ɔːl'dəʊ] [jɪŋ] [hæz; həz] [ə'fendɪd] ,
Although Ying has offended ,
虽然 英 有 被冒犯了 ,

且盈虽得罪，

[juː; jʊ] [pə'sjuːd] [hɪm][bʌt; bət][dɪd][nɒt] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
You pursued him but did not punish him .
你 追击 他 但 做过 不是 惩治 他 .

君逐之而不诛，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ðeə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] [ɪn'dʒʊəd] .
They should not forget the hardships their ancestors endured .
他们 应该 不是 忘记 这 艰辛 他们的 祖先 忍受 .

得无念其先世犬马之劳，

[wɪl] [juː; jʊ][grɑːnt][em 'iː][laɪf] ?
Will you grant me life ?
将要 你 授予 我 生活 ？

赐以生全乎？

[naʊ] [aɪ][eɪ'em] ['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] ,
Now I am traveling to another place ,
现在 我 是 旅行 到 其他 地方 ,

今羁旅他方，

[ðə; ði][juː'tensɪlz][ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs] ,
The utensils are useless ,
这 餐具 是 无用 ,

器用不具，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]['gɪv(ə)n] [fuːd] [ɔː(r)] ['kləʊðɪŋ] .
They were not given food or clothing .
他们 是 不是 给定 食物 或者 衣服 .

衣食不给，

[ɔː(r)][wʌn] [deɪ][biː; bi] [fɪld] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɪtʃ] ,
Or one day be filled into a ditch ,
或者 一 天 是 已填 进入 一个 沟 ,

或一朝填于沟壑，

[jɔː(r); jə(r)] [bə'veneɪləns] ,
Your benevolence ,
你的 仁 ,

君之仁德，

[ɪz][aɪ 'tiː][nɒt][ðə; ði][end] ?
Is it not the end ?
是 它 不是 这 结尾 ？

无乃不终？

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] ,
Your Majesty , on your journey ,
你的 威严 , 在 你的 旅行 ,

臣之此去，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['djuːti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt]
To fulfill one's duty as a subject
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题

尽臣之义，

[tʃɛŋ] [dʒʌnz] [bə'nevələns] ,
Cheng Jun's benevolence ,
程 俊的 仁 ,

成君之仁，

[ænd; ənd][let][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [hiə(r)][ɒv; əv][,aɪ 'ti:][ænd; ənd][seɪ] :
And let the people of the country hear of it and say :
和 让 这 人们 的 这 国家 听到 的 它 和 说 :

且使国人闻之曰:”

[ɔ:ɪ'dʒəʊ] [ju:; jʊ][a:(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] ,
Although you are in danger ,
虽然 你 是 在 危险 ,

君虽危难，

[,aɪ 'ti:] ['kænət] [bi:; bi] [ə'bændənd] .
It cannot be abandoned .
它 不能 是 弃 .

不可弃也。’

[tu:; tə][prə'hɪbɪt] [ðəʊz] [wɪ'dʒaʊt] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] ,
To prohibit those without a ruler ,
到 禁止 那些 没有 一个 统治者 ,

于以禁无君者，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'mens] .
It is immense .
它 是 巨大 .

大矣。

[dju:k] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Duke Ping was pleased with his words .
公爵 平 曾是 高兴 和 他的 字 .

”平公悦其言，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [pli:z] [li:v] [ðɪs] ['mætə(r)][tu:; tə][,em 'i:] , - . "
" **Please leave this matter to me , Zigu** . "
" 请 离开 这 事情 到 我 , - . "

”子姑留事寡人，

[aɪ] [wɪɪ] [gɪv] [ðə; ði][sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] ['fæməli] .
I will give the son of the Luan family .
我 将要 给 这 儿子 的 这 栾 家庭 .

寡人将以栾氏之祿禄子。

[ɪn] [ju] [sed] :
Xin Yu said :
新 于 说 :

”辛俞曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redi] [sed] [səʊ] :
I have already said so :
我 有 已经 说 所以 :

臣固言之矣：

" [ðə; ði] [luən] ['fæməli] ,
" **The Luan family** ,
" 这 栾 家庭 ,

”栾氏，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] .
He is the ruler of his subjects .
他 是 这 统治者 的 他的 主题 。

臣之君也。

- [əˈbændən][wʌn][ˈruːlə(r)][ænd; ənd] [sɜːv] [əˈnʌðə(r)] , -
' Abandon one ruler and serve another , '
- 放弃 一 统治者 和 服务 其他 , -

‘舍一君又事一君，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [prəˈhɪbɪt] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] ?
How can one prohibit those who are without a ruler ?
如何 能 一 禁止 那些 WHO 是 没有 一个 统治者 ？

其何以禁无君者？

[ɪf] [juː; jʊ][ɪnˈsɪst][ɒn] [ˈsteɪɪŋ] ,
If you insist on staying ,
如果 你 坚持 在 入住 ,

必欲见留，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][beg] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] !
Your Majesty begs for death !
你的 威严 乞求 为了 死亡 ！

臣请死！

[djuːk] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 。

"平公曰：“

[gəʊ] [fɔːθ] !
Go forth !
去 前进 ！

子往矣！

[aɪ] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] .
I will listen to you .
我 将要 听 到 你 。

寡人姑听子，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [sʌnz] [wɪʃ] .
To fulfill the son's wish .
到 实现 这 儿子的 希望 。

以遂子之志。

[ʃɪn] [ju] [baʊd] [ænd; ənd] [,kəʊˈtau] [əˈgen] .
Xin Yu bowed and kowtowed again .
新 于 鞠躬 和 叩头 再次 。

"辛俞再拜稽首，

[ðeɪ] [stiɪ] [rɪˈsiːvd] [ˈsevrəl] [ˈkɑːtləʊd] [ɒv; əv] [səˈplaɪz] .
They still received several cartloads of supplies .
他们 仍然 已收到 一些 车厢 的 补给品 。

仍领了数车輜重，

[ðeɪ] [left] [ˈsɪti] [wɪð] [ðəə(r)] [hedz] [held] [haɪ] .
They left Jiangzhou City with their heads held high .
他们 左边 江州 城市 和 他们的 头部 握住 高的 。

昂然出绛州城而去，

[hɪˈstɔːriənz] [rəʊt] [ˈpəʊəməz] [ˈpreɪzɪŋ] [ʃɪn] [jʊːz] [ˈlɔɪəlti] .
Historians wrote poems praising Xin Yu's loyalty .
历史学家 写道 诗歌 赞扬 新 余氏 忠诚 。

史臣有诗称辛俞之忠，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [ˈfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnpriˈdɪktəbl] .
The world is fickle and unpredictable .
这 世界 是 反复无常 和 不可预测的 :

翻云覆雨世情轻,

[ˈəʊnli] [θru:] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈtru:li] [əˈpri:ʃieɪt] [ðə; ði] [ˈɡlɔ:ri] [ɒv; əv][paɪn][ænd; ənd]
Only through frost and snow can one truly appreciate the glory of pine and
仅有的 通过 霜 和 雪 能 一 真的 欣赏 这 荣耀 的 松树 和
[ˈsaɪprəs] .
cypress .
柏 。

霜雪方知松柏荣。

[θri:] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪstər] [[ʊd; ʃəd] [sɜ:v] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
Three generations of ministers should serve to the death .
三 几代人 的 部长们 应该 服务 到 这 死亡 :

三世为臣当效死,

[wʊd] [ðeɪ] [bi;; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði][dʒɪn][ˈempərə(r)] [wɪð] [luən] [jɪŋ] ?
Would they be willing to replace the Jin emperor with Luan Ying ?
会 他们 是 愿意的 到 代替 这 斤 皇帝 和 栾 英 ?

肯将晋主换栾盈?

[naʊ] , [luən] [jɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃu:] [ˈterətri] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˌmʌnθs] .
Now , Luan Ying had been living in the Chu territory for several months .
现在 , 栾 英 有 到过 活的 在 这 楚 领土 为了 一些 几个月 :

却说栾盈栖楚境上数月,

[hi;; hi] [wɪʃt] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə] - [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He wished to go to Yingdu to see the King of Chu .
他 希望 到 去 到 - 到 看 这 国王 的 楚 :

欲往郢都见楚王,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔ:t] [əˈkɜ:d] [tu;; tə][hɪm] :
Suddenly , a thought occurred to him :
突然 , 一个 想法 发生 到 他 :

忽转念曰:

[maɪ] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [ˈdedɪkeɪtɪd] [hɪmˈself] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
My grandfather dedicated himself to the country .
我的 祖父 投入的 他自己 到 这 国家 :

“吾祖父宣力国家,

[æn; ən][əʊld] [ˈenəmi] [ɒv; əv] [tʃu:]
An old enemy of Chu
一个 老的 敌人 的 楚

与楚世仇,

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnkəmˈpætəb(ə)l] ,
If they are incompatible ,
如果 他们 是 不相容 ,

倘不相容,

[wɒt] [tu;; tə][du;; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何?

" [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ə'dæpt][tu:; tə][ðə; ði] [ŋju:] ['sɪstəm] "
" To change and adapt to the new system "
" 到 改变 和 适应 到 这 新的 系统 "
" 欲改适齐，

[haʊ'evə(r)] , [fʌndz] [ɑ:(r); ə(r)] [skeəs] .
However , funds are scarce .
然而 ， 资金 是 稀少 。

而资斧空乏，

[haʊ'evə(r)] , [ʃɪn] [ju] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [treɪn] .
However , Xin Yu arrived with the baggage train .
然而 ， 新 于 到达的 和 这 行李 火车 。

却得辛俞驱輜重来到，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][pʊt] [tu:; tə] [ɡʊd] [ju:z] .
It can be put to good use .
它 能 是 放 到 好的 使用 。

得济其用，

[səʊ][ðə; ði][kɑ:(r)][wɒz; wəz] [rɪ'peəd] .
So the car was repaired .
所以 这 车 曾是 已修复 。

遂修整车从，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv][tʃi:] .
They set off towards the State of Qi .
他们 放 离开 向 这 状态 的 齐 。

望齐国进发。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the twenty - first year of King Ling of Zhou .
这 发生 在 这 二十 - 第一的 年 的 国王 凌 的 周 。

此周灵王二十一年事也。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [rɪ'ɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ,
Furthermore , regarding the character of Duke Zhuang of Qi ,
此外 ， 关于 这 特点 的 公爵 庄 的 齐 ，

再说齐庄公为人，

[breɪv] [ænd; ənd] ['i:ɡə(r)][tu:; tə][wɪn] ,
Brave and eager to win ,
勇敢的 和 渴望的 到 赢 ，

好勇喜胜，

[dɪs'deɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'bɔ:dɪnət] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z]
Disdain to be subordinate to others
蔑视 到 是 下属 到 其他的

不屑居人之下，

[ɔ: 'ðəʊ] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] - ,
Although ordered to Chanyuan ,
虽然 订购 到 - ，

虽然受命澶渊，

[ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ʃeɪm] .
Ultimately , the defeat at Pingyin was a source of shame .
最终 ， 这 击败 在 - 曾是 一个 来源 的 耻辱 。

终以平阴之败为耻，

[hi:; hi][wʌns] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] ['meni] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] [men] .
He once wished to seek out many brave and strong men .
他 一次 希望 到 寻找 出去 许多 勇敢的 和 强的 男人 。

尝欲广求勇力之士，

[ðeɪ] [fɔ:m] [ðeə(r)] [əʊn] [ti:m] .
They form their own team .
他们 形式 他们的 自己的 团队 .

自为一队，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][ðem; ðəm][tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He personally led them to conquer the world .
他 亲自 引领 他们 到 征服 这 世界 .

亲率之以横行天下，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə'pɑ:t][frɒm; frəm] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['skɔ:lərz] ,
Therefore , apart from high - ranking officials and scholars ,
所以 , 除 从 高的 - 排行 官员 和 学者们 ,

由是于卿大夫士之外，

[doʊnt] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] " [hə'reʊɪk][ˈtaɪt(ə)] " .
Don't establish a " heroic title " .
不 建立 一个 " 英勇 标题 " .

别立“勇爵”，

[lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ˈlɔ:ri] ,
Lord of the House of Lori ,
主 的 这 房子 的 洛里 ,

禄比大夫，

[wʌn] [mʌst; məst][lɪft] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [wɪð] [greɪt] ['efət] .
One must lift a thousand pounds with great effort .
一 必须 举起 一个 千 磅 和 伟大的 努力 .

必须力举千斤，

[wʌn] [hu:] [kæn; kən] [pɪəs] ['sev(ə)n] ['leɪəz] [ɒv; əv] [klɒθ] ,
One who can pierce seven layers of cloth ,
一 WHO 能 刺穿 七 层 的 布 ,

射穿七札者，

[fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] .
Fang and his choice .
方 和 他的 选择 .

方与其选。

[fɜ:st] , [get][ðə; ði] ['kɒləni] ,
First , get the colony ,
第一的 , 得到 这 殖民地 ,

先得殖绰、

[gwɒʊ][zɛd.ju:'aɪ] ,
Guo Zui ,
郭 醉 ,

郭最，

[nekst] , [ˈdʒi:ə][ˈdʒu:][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
Next , Jia Ju was obtained .
下一个 , 贾 朱 曾是 获得 .

次又得贾举、

[bɪŋ] [ʃi:]
Bing Shi
必应 史

邴师、

[ˈgɑ:ŋsʌŋ] [eɪ 'əʊ] ,
Gongsun Ao ,
公孙 奥 ,

公孙傲、

[si:l] ,
seal ,
海豹 ,

封具、

- ,
Duofu ,
- ,

铎甫、

[ʃja:ŋdʒu:n]
Xiangjun
香君

襄君、

- , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Louyin , etc :
- , ETC :

倭堙等，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naɪn] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There are nine people in total .
那里 是 九 人们 在 全部的 :

共是九人。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] ['sʌmənd] [hɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['evri] [deɪ] .
Duke Zhuang summoned him to the palace every day .
公爵 庄 被召唤 他 到 这 宫殿 每一个 天 :

庄公日日召至宫中，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They charged and shot at each other .
他们 带电 和 射击 在 每个 其他 :

相与驰射击刺，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wəd] [bi:; bi] ['fʌni] .
They thought it would be funny .
他们 想法 它 会 是 有趣的 :

以为笑乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [held] [kɔ:t] .
Duke Zhuang held court .
公爵 庄 握住 法庭 :

庄公视朝，

[ə; eɪ] [kləʊz] [eɪd] [rɪ'pɔ:ts] :
A close aide reports :
一个 关闭 助手 报告 :

近臣报道：

" [naʊ] , [luən] [jɪŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn] , [hæz; həz] [bi:n] [ɪk'speld] . "
" Now , Luan Ying , a high - ranking official of Jin , has been expelled . "
" 现在 , 栾 英 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 斤 , 有 到过 被驱逐 . "

“今有晋大夫栾盈被逐，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
They came to the State of Qi .
他们 来了 到 这 状态 的 齐 :

来奔齐国。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zhuang was pleased and said :
公爵 庄 曾是 高兴 和 说 :

"庄公喜曰:"

[aɪ][eɪ 'em] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ə'vendʒɪŋ] [maɪ] [ɡʊ'i:vənsɪz] [ə'genst] [dʒɪn] .
I am thinking of avenging my grievances against Jin .
我 是 思维 的 复仇 我的 不满 反对 斤 :

寡人正思报晋之怨，

[naʊ] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Now his loyal ministers have come to surrender .
现在 他的 忠诚 部长们 有 来 到 投降 :

今其世臣来奔，

[maɪ][æm'biʃ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [fʊl'fɪld] !
My ambition has been fulfilled !
我的 志向 有 到过 已完成 !

寡人之志遂矣！

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm] .
He wanted to send someone to welcome him .
他 通缉 到 发送 某人 到 欢迎 他 :

"欲遣人往迎之。

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [jæn] [jɪŋ] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [sed] :
The physician Yan Ying presented his memorial and said :
这 医生 严 英 呈现 他的 纪念馆 和 说 :

大夫晏婴出奏曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[smɔ:l] ['mætəz] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [wʌnz] .
Small matters are for the sake of great ones .
小的 事情 是 为了 这 清酒 的 伟大的 一个 :

小所以事大者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] .
It is true .
它 是 真的 :

信也。

[wi:; wi][hæv; həv]['ri:s(ə)ntli] [fɔ:md] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [dʒɪn] .
We have recently formed an alliance with Jin .
我们 有 最近 形成 一个 联盟 和 斤 :

吾新与晋盟，

[naʊ] [ju:; jʊ] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)]['eksʌɪld]['mɪnɪstə(r)] .
Now you accept your exiled minister .
现在 你 接受 你的 放逐 部长 :

今乃纳其逐臣，

[ɪf] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒɪn] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
If the people of Jin come to demand an explanation ,
如果 这 人们 的 斤 来 到 要求 一个 解释 ,

倘晋人来责，

[həʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪˈspɒnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

何以对之？ ”

[dju:k] [dʒwa:n] [lɑ:ft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zhuang laughed loudly and said :
公爵 庄 笑了 高声 和 说 :

庄公大笑曰：

" [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] ! "
" You are mistaken ! "
" 你 是 错误 ！ "

“卿言差矣！

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[dʒɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
Jin was a match for it .
斤 曾是 一个 匹配 为了 它 .

晋匹敌，

[waɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪtwi:n] [smɔ:l] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] ?
Why distinguish between small and large ?
为什么 区分 之间 小的 和 大的 ?

岂分小大？

[ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz] [əkˈseptɪd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
The oath was accepted in the past ,
这 誓言 曾是 公认 在 这 过去的 ,

昔之受盟，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][tuː; tə] [əˈli:vɪət] [ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ˈkraɪsɪs] .
This is just to alleviate the immediate crisis .
这 是 只是 到 减轻 这 即时 危机 .

聊以纾一时之急耳，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [sɜ:v] [dʒɪn][fərˈevə(r)] .
I will not serve Jin forever .
我 将要 不是 服务 斤 永远 .

寡人岂终事晋，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ˈlʌ; lu:]
For example , Lu
为了 例子 , 鲁

如鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[ɪz][aɪ ˈti:][dʒu:] ?
Is it Zhu ?
是 它 朱 ?

邾者耶？

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [jæn] [jɪŋz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Yan Ying's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 严 英的 建议 .
"遂不听晏婴之言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第112/205页

[hiː; hi] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [luən] [jɪŋ] [tuː; tə] [kɔ:t] .
He sent people to welcome Luan Ying to court .
他 发送 人们 到 欢迎 栾 英 到 法庭 .
使人迎栾盈入朝。

[jɪŋ] [jiː; ji] [dʒiːˈæn] ,
Ying Ye Jian ,
英 叶 建 ,
盈谒见，
[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] , [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspʌlʃ(ə)n] .
He bowed his head and wept , recounting the reason for his expulsion .
他 鞠躬 他的 头 和 哭泣 , 重新计算 这 原因 为了 他的 驱逐 .
稽首哭诉其见逐之繇，

[dʒu:k] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
庄公曰：

" [duː; də] [nɒt] [ˈwʌri] , [maɪ] [diə(r)] . "
" Do not worry , my dear . "
" 做 不是 担心 , 我的 亲爱的 . "

“卿勿忧，

[aɪ] [wɪl] [lend] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [hænd] .
I will lend you a hand .
我 将要 借 你 一个 手 .

寡人助卿一臂，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [meɪk] [juː; jʊ] [riˈtɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪn] !
I will surely make you return to the State of Jin !
我 将要 一定 制作 你 返回 到 这 状态 的 斤 !
必使卿复还晋国！

[luən] [jɪŋ] [baʊd] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɜː(r); hə(r)] [ˈgrætɪtʃuːd] .
Luan Ying bowed again to express her gratitude .
栾 英 鞠躬 再次 到 表达 她 感激 .
"栾盈再拜称谢，

[dʒu:k] [dʒwaːŋ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [grænd] [ˈrezɪdəns] .
Duke Zhuang bestowed upon him a grand residence .
公爵 庄 授予 之上 他 一个 盛大 住宅 .
庄公赐以大馆，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .
设宴相款，

[dʒəʊ] [tʃuːoʊ] ,
Zhou Chuo ,
周 楚 ,
州绰、

[ʃɪŋ] [ˈkwaɪ] [sɜːvd] [brɪˈsaɪd][luən] [jɪŋ] .
Xing Kuai served beside Luan Ying .
邢 快 服务 旁 栾 英 .

邢蒯侍于栾盈之傍。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Duke Zhuang saw that he was tall and imposing .
公爵 庄 锯 那 他 曾是 高的 和 气势磅礴 .

庄公见其身大貌伟，

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[ðə; ðɪ] [tuː] [təʊld][ðə; ðɪ] [tru:θ] .
The two told the truth .
这 二 讲述 这 真相 .

二人以实告，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：

" [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] - , - "
" The Battle of Pingyin , Xiangri "
" 这 战斗 的 - , - "

“向日平阴之役，

[ˈkæptə(r)][maɪ] [ˈkɒləni] ,
Capture my colony ,
捕获 我的 殖民地 ,

擒我殖绰、

[ɪz][gwoʊ][zed.juːˈaɪ][nɒt] [ɜː(r)] ?
Is Guo Zui not Er ?
是 郭 醉 不是 呃 ?

郭最者非尔耶？

" [tʃuːoʊ][ˈkwaɪ] [,kəuˈtau] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪzd] . "
" Chuo Kuai kowtowed and apologized . "
" 楚 快 叩头 和 道歉 . "

"绰蒯叩首谢罪，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰：“

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [juː; jʊ] !
I have long admired you !
我 有 长的 钦佩 你 !

寡人慕尔久矣！

" [ɔːdə(r)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] . "
" Order to provide wine and food . "
" 命令 到 提供 葡萄酒 和 食物 . "

“命赐酒食，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jɪŋ] :
Therefore , he said to Ying :
所以 , 他 说 到 英 :

因谓盈曰：“

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I have a request of you .
我 有 一个 要求 的 你 .

寡人有求于卿，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] !
You cannot refuse !
你 不能 拒绝 !

卿不可辞！

[jɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Ying replied :
英 回复 :

"盈对曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['ru:lərz] [kə'mɑ:nd] , "
" If it is possible to obey the ruler's command , "
" 如果 它 是 可能的 到 服从 这 统治者的 命令 , "

“苟可以应君命者，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn][heə(r)][ɔ:(r)] [skɪn] !
I have no interest in hair or skin !
我 有 不 兴趣 在 头发 或者 皮肤 !

即发肤无所爱！

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰：“

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['ʌðə(r)] [dr'zair] .
I have no other desires .
我 有 不 其他 欲望 .

寡人无他求，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['tempərəreɪli] [ɑ:sk] [tu:] [breɪv] ['wɒrɪəz] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [em 'i:] !
I would like to temporarily ask two brave warriors to accompany me !
我 会 喜欢 到 暂时地 问 二 勇敢的 战士 到 陪伴 我 !

欲暂乞二勇士为伴耳！

[luən] [jɪŋ] [deəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
Luan Ying dared not refuse .
栾 英 敢于 不是 拒绝 .

"栾盈不敢拒，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得应允，

[drɪ'dʒektɪd] , [ai] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] ['vi:əkl] .
Dejected , I boarded the vehicle .
垂头丧气 , 我 登机 这 车辆 .

快快登车，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

['fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][daɪd] [nɒt] [si:] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Fortunately , he did not see the commander .
幸运的是 , 他 做过 不是 看 这 指挥官 .

“幸彼未见督戎，

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ ˈti:] [tu:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] !
It too has been taken away !
它 也 有 到过 已采取 离开 !

亦为所夺矣！

" [dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [əbˈteɪnd] [dʒəʊ] [tʃu:oʊ] ,
" Duke Zhuang obtained Zhou Chuo ,
" 公爵 庄 获得 周 楚 ,

"庄公得州绰、

[ɪŋ] [ˈkwaɪ] ,
Xing Kuai ,
邢 快 ,

邢蒯，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈlɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][pɒ; əv][ðə; ði] " [breɪv] [lɔ:d] " [ˈkætəgəri] .
It is listed at the end of the " Brave Lord " category .
它 是 列出 在 这 结尾 的 这 " 勇敢的 主 " 类别 .

列于“勇爵”之末。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪsˈsætɪsfɑɪd] .
The two were dissatisfied .
这 二 是 不满 .

二人心中不服，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wɪð] - ,
With Zhichuo ,
和 - ,

与殖绰、

[gwoʊ][zɛd.ju:ˈaɪ] [sɜ:vɪd] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][pɒ; əv] [dʒu:k] [dʒwa:ŋ] .
Guo Zui served at the side of Duke Zhuang .
郭 醉 服务 在 这 边 的 公爵 庄 .

郭最同侍于庄公之侧，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfeɪnd] [səˈpraɪz] .
The two feigned surprise .
这 二 假装 惊喜 .

二人假意佯惊，

[dʒi:] [dʒu:ˈb:]
Zhi Zhuo
智 卓

指绰、

[ðə; ði][məʊst] [sed] :
The most said :
这 最多 说 :

最曰：“

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)][pɒ; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
This is a prisoner of our country .
这 是 一个 囚犯 的 我们的 国家 .

此吾国之囚，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

何得在此？

[gwɒʊ] - [sed] :
Guo Zuiying said :
郭 - 说 :

"郭最应曰：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ˌmɪs'led][baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] [dɒgz][ɪn][ðə; ði][pɑːst] . "
" We were misled by the treacherous dogs in the past . "
" 我们 是 被误导 经过 这 奸诈 狗 在 这 过去的 . "

“吾等昔为奄狗所误，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [laɪk][juː; jʊ] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] !
This is not like you running away with others !
这 是 不是 喜欢 你 跑步 离开 和 其他的 !

须不比你跟人逃窜也！

[dʒəʊ] [tʃuːoʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Zhou Chuo angrily said :
周 楚 愤怒地 说 :

"州绰怒曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [laʊs] [ɪn][maɪ] [maʊθ] .
You are a louse in my mouth .
你 是 一个 虱 在 我的 嘴 .

汝乃我口中之虱，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [stiɪ] [deə(r)][tuː; tə][dʒʌmp] ?
Does it still dare to jump ?
做 它 仍然 敢 到 跳 ?

尚敢跳动耶？

" [dʒiː][tʃuːoʊ][ˈɔːlsəʊ][ˈæŋgrəli] [sed] : "
" Zhi Chuo also angrily said : "
" 智 楚 还 愤怒地 说 : "

"殖绰亦怒曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][maɪ] ['kʌntri] [tə'deɪ] ,
" You are in my country today ,
" 你 是 在 我的 国家 今天 ,

“汝今日在我国中，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [miːt] [ɒn][maɪ] [pleɪt] !
It's also meat on my plate !
它是 还 肉 在 我的 盘子 !

也是我盘中之肉矣！

[ɪŋ] ['kwai] [sed] :
Xing Kuai said :
邢 快 说 :

"邢蒯曰：“

[sɪns] [juː; jʊ] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Since you cannot tolerate each other ,
自从 你 不能 容忍 每个 其他 ,

既然汝等不能相容，

[wiː; wi][æɪ; ʃəl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ɔːd] !
We shall return to our lord !
我们 将 返回 到 我们的 主 !

即当复归吾主！

[gwoʊ][zɛd.ju:'aɪ] [sed] :
Guo Zui said :
郭 醉 说 :

"郭最曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:ti] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃi:] ,
" **The mighty State of Qi** ,
" 这 强大的 状态 的 齐 ,

“堂堂齐国，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi][kænt][du:; də] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ?
Do you think we can't do without the two of you ?
做 你 思考 我们 不能 做 没有 这 二 的 你 ?

难道少了你两人不成！

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [spəʊk] ['hɑ:ʃli] [ænd; ənd][ðeə(r)]['feɪsɪz] [tɜ:nd] [red] .
The four men spoke harshly and their faces turned red .
这 四 男人 辐 严厉地 和 他们的 面孔 转向 红色的 .

"四人语硬面赤，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʌtʃt] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] .
Each of them touched their swords with their hands .
每个 的 他们 感动 他们的 剑 和 他们的 双手 .

各以手抚佩剑，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [mɜ:dʒ] .
There is a growing intention to merge .
那里 是 一个 生长 意图 到 合并 .

渐有相并之意。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [ju:st] [kaɪnd] [wɜ:dʒ] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Duke Zhuang used kind words to persuade him .
公爵 庄 用过的 种类 字 到 说服 他 .

庄公用好言劝解，

[brɪŋ] [waɪn][tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðem; ðəm] .
Bring wine to reward them .
带来 葡萄酒 到 报酬 他们 .

取酒劳之，

[weɪ] - ,
Wei Zhouchuo ,
魏 - ,

谓州绰、

[ʃɪŋ] ['kwai] [sed] :
Xing Kuai said :
邢 快 说 :

邢蒯曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] ['mɪnɪstə] [wɒd] [nɒt] [stu:p] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'bɔ:dɪnət] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
" **I know that you two ministers would not stoop to be subordinate to the people**
" 我 知道 那 你 二 部长们 会 不是 哈腰 到 是 下属 到 这 人们

[ɒv; əv][tʃi:] ! "
of Qi ! "
的 齐 ! "

“寡人固知二卿不屑居齐人之下也！

" [ðen] [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] - [breɪv] [ˈnəʊb(ə)l] - [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈnəʊb(ə)l] [ˈtaɪtlz]
" **Then** **he** **changed** **the** **name** **of** **the** ' **Brave** **Noble** ' **to** **the** **two** **noble** **titles**
" 然后 他 已更改 这 姓名 的 这 - 勇敢的 高贵 - 到 这 二 高贵 标题
[ɒv; əv] - [ˈdrægən] - [ænd; ənd] - [ˈtaɪgə(r)] - . "
of ' **Dragon** ' **and** ' **Tiger** ' . "
的 - 龙 - 和 - 老虎 - : - "

"乃更"勇爵"之名为"龙""虎"二爵，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Divided **into** **left** **and** **right** ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,

分为左右，

[raɪt] [kla:s] " [ˈdrægən] [dju:k] "
Right **Class** " **Dragon** **Duke** "
正确的 班级 " 龙 公爵 "

右班"龙爵"，

[dʒəʊ] [tʃu:əʊ] ,
Zhou **Chuo** ,
周 楚 ,

州绰、

[ʃɪŋ] [ˈkwai][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] .
Xing **Kuai** **was** **the** **leader** .
邢 快 曾是 这 领导者 .

邢蒯为首，

[ðeɪ] [ˈɔ:lʌsəʊ] [sɪˈlektɪd] [ˈlʌ; lu:] [pi:ˈju:] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [frɒm; frəm] [tʃi:] .
They **also** **selected** **Lu** **Pu** **Gui** **from** **Qi** .
他们 还 已选 鲁 普 图形用户界面 从 齐 .

又选得齐人卢蒲癸、

[wæŋ] [hi:; hi] ,
Wang **He** ,
王 他 ,

王何，

[meɪk] [ðem; ðəm] [ˈlɪstɪd] [bɪˈləʊ] ,
Make **them** **listed** **below** ,
制作 他们 列出 以下 ,

使列其下，

[left] [kla:s] " [ˈtaɪgə(r)] [dju:k] "
Left **Class** " **Tiger** **Duke** "
左边 班级 " 老虎 公爵 "

左班"虎爵"，

[ðen] [ju:z][ðə; ði][dʒenəˈrɒsəti] ,
Then **use** **the** **generosity** ,
然后 使用 这 慷慨 ,

则以殖绰、

[gwɒʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] .
Guo **was** **the** **leader** .
郭 曾是 这 领导者 .

郭最为首，

[ˈdʒi:ə][ˈdʒu:] [ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðə(r)z] ,
Jia **Ju** **and** **six** **others** ,
贾 朱 和 六 其他的 ,

贾举等七人，

[stɪl] [ɪn][ˈɔːdə(r)] ,
Still in order ,
仍然 在 命令 ,

依旧次序，

[ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɪn][laɪn] ,
The crowd and those in line ,
这 人群 和 那些 在 线 ,

众人与其列者，

[ðeɪ] [ɔːl] [kənˈsɪdəd] [aɪˈtiː][æn; ən] [ˈɒnə(r)] .
They all considered it an honor .
他们 全部 经过考虑的 它 一个 荣誉 :

皆以为荣。

[ˈweɪˈdʒoʊ]
Weizhou
涠洲

惟州、

[ɪŋ] ,
Xing ,
邢 ,

邢、

[ˌriːprəˈdʌkʃn] ,
Reproduction ,
生殖 ,

殖、

[ɡwoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz]
Guo and his three companions
郭 和 他的 三 同伴

郭四人，

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɡruːps] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn] [ˈhɑːməni] .
Ultimately , the following groups are not in harmony .
最终 , 这 下列的 团体 是 不是 在 和谐 :

到底以下各不和顺。

[ʃiː] - ,
Shi Cuizhu ,
史 - ,

时崔杼、

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪs] [ɪn] [səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv]
Qing Feng was rewarded for his service in supporting the establishment of
青 冯 曾是 奖励 为了 他的 服务 在 支持 这 建立的 的

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] .
Duke Zhuang .
公爵 庄 :

庆封以援立庄公之功，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
All were high - ranking officials .
全部 是 高的 - 排行 官员 :

位皆上卿，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [ˈɡʌv(ə)n][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Together they govern the country ,
一起 他们 治理 这 国家 ,

同执国政，

[dʒu:k] [dʒwa:n] [ˈɒf(ə)n] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Duke Zhuang often visited his residence .
公爵 庄 经常 到访 他的 住宅 .

庄公常造其第，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] ,
Drinking and making merry ,
喝 和 制作 欢乐 ,

饮酒作乐，

[ɔ:(r)] [ˈsʌmtaɪmz] , [sɔ:d] [ˈdɑ:nsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃu:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Or sometimes, sword dancing and shooting at the ridge .
或者 有时 , 剑 跳舞 和 射击 在 这 岭 .

或时舞剑射棚，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈlɒŋgə(r)][ə; eɪ] [sepə'reɪʃn] [bɪ'twi:n] [ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
There is no longer a separation between ruler and subject .
那里 是 不 更长 一个 分离 之间 统治者 和 主题 .

无复君臣之隔。

[ˈspi:kɪŋ] [ˈəʊnli][ɒv; əv][kju:ɪ] [dʒu:z] [eks] - [waɪf] ,
Speaking only of Cui Zhu's ex - wife ,
请讲 仅有的 的 崔 朱氏 前任 - 妻子 ,

单说崔杼之前妻，

[ʃi:; jɪ] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [tu:] [sʌnz] .
She gave birth to two sons .
她 给予 出生 到 二 儿子们 .

生下二子，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'plɪtɪd] .
It is said to be completed .
它 是 说 到 是 完全的 .

曰成，

- ,
Yuejiang ,
- ,

曰疆，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fju:] [jɪ'ɪəz] [əʊld] .
His wife died when he was a few years old .
他的 妻子 死亡 什么时候 他 曾是 一个 很少 年 老的 .

数岁而妻死。

[hi:; hi] [ˌri:'mæɪrɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] - .
He remarried to a woman surnamed Dongguo .
他 再婚 到 一个 女士 姓氏 - .

再娶东郭氏，

[ʃi:; jɪ] [wɒz; wəz] - [jænz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
She was Dongguo Yan's younger sister .
她 曾是 - 严的 年轻 姐姐 .

乃是东郭偃之妹，

[ʃi:; jɪ] [fɜ:st] [ˈmæɪrɪd] [tæŋ] [ɡɒŋ] .
She first married Tang Gong .
她 第一的 已婚 唐 锣 .

先嫁与棠公为妻，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Tangjiang .
它 是 称为 - .

谓之棠姜，

[gɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn] ,
Give birth to a son ,
给 出生 到 一个 儿子 ;

生一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tæŋ] - .
His name is Tang Wujia .
他的 姓名 是 唐 - .

名曰棠无咎。

[ðæt] [tæŋ] [dʒi:'æŋ][ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
That Tang Jiang is beautiful .
那 唐 江 是 美丽的 .

那棠姜有美色，

[kju:ɪ][dʒu:] [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði]['fju:nərəl][əv; əv] [tæŋ] [gɒŋ] .
Cui Zhu went to pay his respects at the funeral of Tang Gong .
崔 朱 去 到 支付 他的 尊重 在 这 葬礼 的 唐 锣 .

崔杼因往吊棠公之丧，

[ə; eɪ] [glɪmps] [əv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ə'piərəns] ,
A glimpse of her appearance ,
一个 一瞥 的 她 外貌 ,

窥见姿容，

[gwoʊ][jæn][frɒm; frəm] [jæŋdɒŋ] ['mi:diɪtɪd] [ðə; ði] [dɪ'spju:t] .
Guo Yan from Yangdong mediated the dispute .
郭 严 从 阳东 介导 这 争议 .

央东郭偃说合，

[hi:; hi] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] .
He took her as his second wife .
他 采取 她 作为 他的 第二 妻子 .

娶为继室。

[ʃi:; ʃi][ˈɔ:ləsʊ][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] .
She also had a son .
她 还 有 一个 儿子 .

亦生一子，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [braɪt] .
It is said to be bright .
它 是 说 到 是 明亮的 .

曰明。

[kju:ɪ][dʒu:] ['feɪvəd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] ,
Cui Zhu favored his second wife ,
崔 朱 受青睐 他的 第二 妻子 ;

崔杼因宠爱继室，

[ˈðeəfɔ:(r)] , - [jæn][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] .
Therefore, Dongguo Yan was employed .
所以 , - 严 曾是 受雇 .

遂用东郭偃、

[tæŋ] - [br'keɪm] [ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)] .
Tang Wujia became a retainer .
唐 - 成为 一个 预付金 .

棠无咎为家臣，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡɪst] [sʌn] , [kju:ɪ] [mɪŋ] , [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
He entrusted his youngest son, Cui Ming, to it .
他 受托 他的 最小的 儿子 , 崔 明 , 到 它 .

以幼子崔明托之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [tæn] [dʒi:'æŋ] :
He said to Tang Jiang :
他 说 到 唐 江 :

谓棠姜曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [mɪŋ] [grəʊz] [ʌp] ,
" Wait until Ming grows up ,
" 等待 直到 明 生长 向上 ,

“俟明长成，

[hi:; hi][æɪ; ʃəl][bi:; bi] [meɪd] [ðə; ði][eə(r)] !
He shall be made the heir !
他 将 是 制成 这 继承人！

当立为适子！

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,

"此一段话，

[lets] [set] [ðæt] [ə'saɪd] .
Let's set that aside .
我们来吧 放 那 旁边 .

且搁过一边。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][kju:i] [dʒu:z] [ru:m] [wʌn]
Now , let's talk about how Duke Zhuang of Qi was drinking in Cui Zhu's room one
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 公爵 庄 的 齐 曾是 喝 在 崔 朱氏 房间 一
[deɪ] .
day .
天 .

且说齐庄公一日饮于崔杼之室，

[kju:i][dʒu:] [ɪn'strʌktɪd] [tæn] [dʒi:'æŋ][tu:; tə] [sɜ:v] [waɪn] .
Cui Zhu instructed Tang Jiang to serve wine .
崔 朱 指示 唐 江 到 服务 葡萄酒 .

崔杼使棠姜奉酒。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Duke Zhuang was pleased with his expression .
公爵 庄 曾是 高兴 和 他的 表达 .

庄公悦其色，

[hi:; hi] [ðen] ['dʒenərəsli] [braɪb] - [jæn] .
He then generously bribed Dongguo Yan .
他 然后 慷慨地 受贿 - 严 .

乃厚赂东郭偃，

[tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ʌndə'stændəb(ə)] ,
To make it understandable ,
到 制作 它 可以理解 ,

使之通意，

[hi:; hi] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][hæv; həv][æŋ; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
He took advantage of the opportunity to have an affair with her .
他 采取 优势 的 这 机会 到 有 一个 事务 和 她 .

乘间与之私合。

['meni] [taɪmz] ,
Many times ,
许多 时代 ,

来往多遍，

[kju:ɪ][dʒu:] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] [ə'weə(r)] ,
Cui Zhu gradually became aware ,
崔 朱 逐步地 成为 意识到的 ,

崔杼渐渐知觉，

[ɪn'terəgeɪtɪŋ] [tæŋ] [dʒi:'æŋ] .
Interrogating Tang Jiang .
审讯 唐 江 .

盘问棠姜。

[tæŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Tang Jiang said :
唐 江 说 :

棠姜曰：

" [ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] . "
" Indeed , it is true . "
" 的确 , 它 是 真的 . "

“诚有之，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ru:lə(r)] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ju: 'es] .
They are using the power of their ruler to confront us .
他们 是 使用 这 力量 的 他们的 统治者 到 面对 我们 .

彼挟国君之势以临我，

[nəʊ] ['wʊmən] [wʊd] [deə(r)] [rɪ'fju:z] !
No woman would dare refuse !
不 女士 会 敢 拒绝 !

非一妇人所敢拒也！

[dʒu:] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

"杼曰：“

[ðen] [waɪ] [doʊnt] [ju:; jʊ] [spi:k] [ʌp] ?
Then why don't you speak up ?
然后 为什么 不 你 说话 向上 ?

然则汝何不言？

[tæŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Tang Jiang said :
唐 江 说 :

"棠姜曰：

" [aɪ] [nəʊ] [aɪ] [eɪ 'em] ['gɪltɪ] . "
" I know I am guilty . "
" 我 知道 我 是 有罪的 . "

“妾自知有罪，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [spi:k] !
I dare not speak !
我 敢 不是 说话 !

不敢言耳！

[kju:ɪ][dʒu:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Cui Zhu remained silent for a long time .
崔 朱 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

"崔杼嘿然久之，

[seɪ] : "
say : "
说 :

曰：“

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jə] !
This has nothing to do with you !
这 有 没有什么 到 做 和 你 ！

此事与汝无干！

" [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] ['hɑːbə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [djuːk] [dʒwɑːŋ] . "
" From then on , he harbored the intention to assassinate Duke Zhuang . "
" 从 然后 在 , 他 藏匿 这 意图 到 暗杀 公爵 庄 . "

"自此有谋弑庄公之意，

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - second year of King Ling of Zhou ,
在 这 二十 - 第二 年 的 国王 凌 的 周 ,

周灵王二十二年，

[kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː] [sɔːt] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
King Zhufan of Wu sought a marriage alliance with the state of Jin .
国王 - 的 吴 寻求 一个 婚姻 联盟 和 这 状态 的 斤 .

吴王诸樊求婚于晋，

[djuːk] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] ['mæɪrɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
Duke Ping of Jin married his daughter to him .
公爵 平 的 斤 已婚 他的 女儿 到 他 .

晋平公以女嫁之。

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][tʃɪː] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [kjuːɪ][dʒuː] , ['seɪɪŋ] :
Duke Zhuang of Qi consulted with Cui Zhu , saying :
公爵 庄 的 齐 咨询 和 崔 朱 , 说 :

齐庄公谋于崔杼曰：

" [aɪ] [hɪə'baɪ] [graːnt][juː; jə] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ək'sept] [luən] [jɪŋ] . "
" I hereby grant you permission to accept Luan Ying . "
" 我 特此 授予 你 允许 到 接受 栾 英 . "

“寡人许纳栾盈，

[nɒt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] ,
Not having the opportunity ,
不是 拥有 这 机会 ,

未得其便，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [luən] [jɪŋ] .
I heard that the garrison commander of Quwo is a close friend of Luan Ying .
我 听到 那 这 驻军 指挥官 的 曲沃 是 一个 关闭 朋友 的 栾 英 .

闻曲沃守臣乃栾盈之厚交，

[naʊ] [wiː; wi] [ɪn'tend] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['priːtektʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [tuː; tə][hɜː(r); hæ(r)] [həʊm] .
Now we intend to use the pretext of sending a concubine to her home .
现在 我们 打算 到 使用 这 借口 的 发送 一个 妾 到 她 家 .

今欲以送媵为名，

[ɪn'sɪ'dent(ə)li] , [luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'kruːtɪd] [tuː; tə] .
Incidentally , Luan Ying was recruited to Quwo .
顺便 , 栾 英 曾是 招募 到 曲沃 .

顺便纳栾盈于曲沃，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ə'tæk] [dʒɪn] ,
To make them attack Jin ,
到 制作 他们 攻击 斤 ,

使之袭晋，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['gəʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ?

此事如何？ ”

[kju:ɪ][dʒu:] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .

Cui Zhu harbored resentment towards the Marquis of Qi .
崔 朱 藏匿 怨恨 向 这 侯爵 的 齐 .

崔杼衔恨齐侯，

['selfɪ] [k,ælkjʊl'eɪʃənz]

Selfish calculations
自私 计算

私心计较，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɪn'kɜ:(r)][ðə; ði] [mθ] [ɒv; əv][dʒɪn] ,

Just as the Duke of Qi was about to incur the wrath of Jin ,
只是 作为 这 公爵 的 齐 曾是 关于 到 招致 这 愤怒 的 斤 ,

正欲齐侯结怨于晋，

[wen] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ['kɒmz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ,

When the Marquis of Jin comes with his troops to attack ,
什么时候 这 侯爵 的 斤 来 和 他的 军队 到 攻击 ,

待晋侯以兵来讨，

[ðen] [hi:; hi] [wʊd] [ɪft] [ðə; ði] [bleɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)] .

Then he would shift the blame to the ruler .
然后 他 会 转移 这 责备 到 这 统治者 .

然后委罪于君，

[hi:; hi] ['mɑ:də] [hɪm][æz; əz][ə; ei] [wei] [tu:; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .

He murdered him as a way to curry favor with the Jin dynasty .
他 被谋杀 他 作为 一个 方式 到 咖喱 偏爱 和 这 斤 王朝 .

弑之以为媚晋之计，

[tə'deɪ] , [dju:k] [dʒwɑ:n] [plænz][tu:; tə][ək'sept] [luən] [ɪɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] .

Today , Duke Zhuang plans to accept Luan Ying as his concubine .
今天 , 公爵 庄 计划 到 接受 栾 英 作为 他的 妾 .

今日庄公谋纳栾盈，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [plænd] .

This was exactly what they planned .
这 曾是 确切地 什么 他们 计划 .

正中其计，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :

He then replied :
他 然后 回复 :

乃对曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [br'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [luən] [klæn] ,

" Although the people of Quwo belong to the Luan clan ,
" 虽然 这 人们 的 曲沃 属于 到 这 栾 氏族 ,

“曲沃人虽为栾氏，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [hɑ:m] [dʒɪn] .

I fear I will not be able to harm Jin .
我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 伤害 斤 .

恐未能害晋，

[ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] ['pɜ:sənəli] .

The lord will surely lead an army personally .
这 主 将要 一定 带领 一个 军队 亲自 .

主公必然亲率一军，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sək'sesə(r)] ,

For the successor ,
为了 这 接班人 ,

为之后继，

[ɪf] [jɪŋ] ['entəz] [frəm; frəm] .
If Ying enters from Quwo .
如果 英 进入 从 曲沃 :

若盈自曲沃而入，

[ðə; ði] [lɔ:d] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hi:: hi] [wəd] [ə'tæk] [wei] .
The lord declared that he would attack Wei .
这 主 声明 那 他 会 攻击 魏 :

主公扬言伐卫，

[frəm; frəm] [pju: 'jæŋ] , [frəm; frəm] [saʊθ] [tu:: tə] [nɔ:θ] ,
From Puyang , from south to north ,
从 濮阳 , 从 南 到 北 ,

由濮阳自南而北，

[ə; eɪ] [tu:] - [prɒŋd] [ə'tæk]
A two - pronged attack
一个 二 - 叉状的 攻击

两路夹攻，

[dʒɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:: bi][ʌn'eɪb(ə)][tu:: tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Jin will surely be unable to withstand it .
斤 将要 一定 是 无法 到 经受 它 :

晋必不支。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ə'gri:d] [həʊl'hɑ:tɪdli] .
Duke Zhuang agreed wholeheartedly .
公爵 庄 同意 竭诚 :

"庄公深以为然，

[hi:: hi] [ɪn'fɔ:md] [luən] [jɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][plæn] .
He informed Luan Ying of his plan .
他 知情的 栾 英 的 他的 计划 :

以其谋告于栾盈，

[luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Luan Ying was very pleased .
栾 英 曾是 非常 高兴 :

栾盈甚喜，

[ðə; ði][rɪ'teɪnə(r)] [jɪn] [ju] [əd'vaɪzd] :
The retainer Xin Yu advised :
这 预付金 新 于 建议 :

家臣辛俞谏曰：“

[ju] [dʒɪ:] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
Yu Zhi followed the master .
于 智 随后 这 掌握 :

俞之从主，

[tu:: tə][bi:: bi] ['lɔɪəl] ,
To be loyal ,
到 是 忠诚 ,

以尽忠也，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [wɪʃ] [ðæt] [maɪ] [lɔ:d] [wəd] [rɪ'meɪn] ['lɔɪəl] [tu:: tə][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] !
I also wish that my lord would remain loyal to the ruler of Jin !
我 还 希望 那 我的 主 会 保持 忠诚 到 这 统治者 的 斤 !

亦愿主之忠于晋君也！

[jɪŋ] [sed] :
Ying said :
英 说 :

"盈曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] [dʌz] [nɒt] [rɪˈɡɑːd] [em ˈiː][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt] . "
" The ruler of Jin does not regard me as his subject . "
" 这 统治者 的 斤 做 不是 看待 我 作为 他的 主题 . "

“晋君不以我为臣，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ʃɪn] [ju] [sed] :
Xin Yu said :
新 于 说 :

"辛俞曰:"

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪmˈprɪznd] [kɪŋ] [wen] [ɪn] - .
In the past , King Zhou imprisoned King Wen in Youli .
在 这 过去的 , 国王 周 被监禁 国王 温 在 - .

昔纣囚文王于羑里，

[kɪŋ] [wen] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] .
King Wen divided the world into three kingdoms .
国王 温 分割 这 世界 进入 三 王国 .

文王三分天下，

[tuː; tə] [sɜːv] [jɪn] .
To serve Yin .
到 服务 阴 .

以服事殷。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][dɪd] [nɒt] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] .
The ruler of Jin did not remember the merits of the Luan family .
这 统治者 的 斤 做过 不是 记住 这 优点 的 这 栾 家庭 .

晋君不念栾氏之勋，

[dɪˈpəʊz] [maɪ] [bɔːd] .
Depose my lord .
免职 我的 主 .

黜逐吾主，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm]
To make a living away from home
到 制作 一个 活的 离开 从 家

糊口于外，

[huː] [ˌwʊdnt] [ˈpɪti] [hɪm] ?
Who wouldn't pity him ?
WHO 不会 遗憾 他 ?

谁不怜之，

[wʌn] [ɪz] [dɪsˈlɔɪltɪ] ,
One is disloyalty ,
一 是 不忠 ,

一为不忠，

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ?
Where can one find a place between heaven and earth ?
在哪里 能 一 寻找 一个 地方 之间 天堂 和 地球 ?

何所容于天地之间耶？

[luən] [jɪŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Luan Ying refused to listen .
栾 英 拒绝 到 听 .

“栾盈不听，

[ˈɪn] [jʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xin Yu wept and said :
新 于 哭泣 和 说 :

辛俞泣曰：“

[maɪ] [lɔːdz] ['dʒɜːni] ,
My lord's journey ,
我的 领主的 旅行 ,

吾主此行，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
It is inevitable .
它 是 不可避免的 .

必不免。

[jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][tuː; tə] [siː] [ðɪs] [θruː] !
Yu should die to see this through !
于 应该 死 到 看 这 通过 !

俞当以死相送！

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [spɔːd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

"乃拔佩刀自刎而死。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [preɪzd] [aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[wen] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪk'ses] , [ðen] [prə'siːd] [ə'kɔːdɪŋli] .
When there is an excess , then proceed accordingly .
什么时候 那里 是 一个 过量的 , 然后 继续 因此 .

盈出则从，

[ðəʊz] [huː] ['reb(ə); rɪ'bel] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who rebel will perish .
那些 WHO 反叛 将要 沦 .

盈叛则死。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɪl] [nɒt] [bɪ'treɪ] [ðə; ði]['ruːlə(r)] .
The public will not betray the ruler .
这 民众 将要 不是 背叛 这 统治者 .

公不背君，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [bɪ'treɪ] [maɪ]['mɑːstə(r)] .
I will not betray my master .
我 将要 不是 背叛 我的 掌握 .

私不背主。

[aʊt'stændɪŋ] [ɪn] [ju] !
Outstanding Xin Yu !
杰出的 新 于 !

卓哉辛俞！

['raɪtʃəs] [men] [pɒ; əv][dʒɪn] .
Righteous men of Jin .
正义 男人 的 斤 .

晋之义士。

[dʒu:k] [dʒwa:n] [ɒv; əv][tʃi:] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frəm; frəm][hɪz; ɪz][klæn] , [ˈsɜ:rneɪmd] [dʒi:ˈæŋ] , [æz; əz]
Duke Zhuang of Qi then took a woman from his clan , surnamed Jiang , as
公爵 庄 的 齐 然后 采取 一个 女士 从 他的 氏族 , 姓氏 江 , 作为
[hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
his concubine .
他的 妾 .

齐庄公遂以宗女姜氏为媵，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [gi:fu:] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm] [tu:; tə][dʒɪn] .
He sent the official Xi Guifu to escort him to Jin .
他 发送 这 官方的 习 桂福 到 护送 他 到 斤 .

遣大夫析归父送之于晋，

[ju:z] [wɔ:m] [kɑ:z] [mɔ:(r)][ˈɒf(ə)n] .
Use warm cars more often .
使用 温暖的 汽车 更多的 经常 .

多用温车，

[,zi: eɪ ˈaɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][klæn] ,
Zai Luanying and his clan ,
宰 和 他的 氏族 ,

载栾盈及其宗族，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] .
It is intended to be sent to Quwo .
它 是 故意的 到 是 发送 到 曲沃 .

欲送至曲沃。

[dʒəʊ] [tʃu:ɒʊ] ,
Zhou Chuo ,
周 楚 ,

州绰、

[fɪŋ] [ˈkwaɪ] [rɪˈkwestɪd] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
Xing Kuai requested permission to comply .
邢 快 请求 允许 到 遵守 .

邢蒯请从，

[dʒu:k] [dʒwa:n] [fɪəd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][dʒɪn] .
Duke Zhuang feared that he would return to Jin .
公爵 庄 害怕 那 他 会 返回 到 斤 .

庄公恐其归晋，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] - ,
Then he ordered Zhichuo ,
然后 他 订购 - ,

乃使殖绰、

[gwoʊ][zɛd.ju:ˈaɪ] [daɪ] [dʒi:] ,
Guo Zui Dai Zhi ,
郭 醉 戴 智 ,

郭最代之，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wəʊ; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [sɜ:v] [ˈdʒen(ə)rəl] [luən] , "
" **Serve General Luan** , "
" 服务 一般的 栾 , "

“事栾将军，

" [hi:: hi] [stɪl] [sɜ:rvz] [em 'i:] ! "

" **He still serves me !** "

" 他 仍然 服务 我 ！ "

犹事寡人也！ "

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] ,

Passing through Quwo ,

通过 通过 曲沃 ,

行过曲沃，

[jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Ying and his companions then changed their clothes and entered the city .

英 和 他的 同伴 然后 已更改 他们的 衣服 和 进入 这 城市 .

盈等遂易服入城，

[aɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frɪ'zɪ(ə)n] [tʃʊ][wu:][æt; ət] [naɪt] .

I knocked on the door of the physician Xu Wu at night .

我 敲门 在 这 门 的 这 医生 徐 吴 在 夜晚 .

夜叩大夫胥午之门。

[wu:][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] .

Wu was surprised .

吴 曾是 惊讶 .

午惊异，

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] .

Open the door and go out .

打开 这 门 和 去 出去 .

启门而出，

['si:ɪŋ] [luən] [jɪŋ] ,

Seeing Luan Ying ,

看到 栾 英 ,

见栾盈，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :

He was shocked and said :

他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [haʊ] [dɪd][maɪ]['lɪt(ə)l] ['benɪfæktə(r)] [get][hɪə(r)] ? "

" How did my little benefactor get here ? "

" 如何 做过 我的 小的 恩人 得到 这里 ? "

“小恩主安得到此？

[jɪŋ] [sed] :

Ying said :

英 说 :

"盈曰：“

[aɪ] [wɪʃ] [tu:: tə] [spi:k] [wɪð] [ju:: jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] .

I wish to speak with you in a private room .

我 希望 到 说话 和 你 在 一个 私人的 房间 .

愿得密室言之。

" [æt; ət] [nu:n] , [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['welkəm] ['ɪntu:][ðə; ði] [di:p] [ru:m] . "

" At noon , Ying was welcomed into the deep room . "

" 在 中午 , 英 曾是 欢迎 进入 这 深的 房间 . "

“午乃迎盈入于深室之中，

[jɪŋ] [held] [tʃʊ] [wu:z] [hænd] .

Ying held Xu Wu's hand .

英 握住 徐 吴氏 手 .

盈执胥午之手，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] .
He wanted to say something but didn't .
他 通缉 到 说 某物 但 没有 .
欲言不言，

[ˈtiəz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .
不觉泪下，

[wuː] [sed] :
Wu said :
吴 说 :
午曰：“

[maɪ][ˈbenɪfæktə(r)][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] .
My benefactor has something to attend to .
我的 恩人 有 某物 到 出席 到 .
小恩主有事，

[ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] .
And discuss it together .
和 讨论 它 一起 .
且共商议，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡriːv] .
There is no need to grieve .
那里 是 不 需要 到 悲伤 .
不须悲泣。

[jɪŋ] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtiəz] [ænd; ənd] [sed] :
Ying wiped away her tears and said :
英 擦拭 离开 她 眼泪 和 说 :
"盈乃收泪告曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)l] , "
" **I am a model** , "
" 我 是 一个 模型 , "
“吾为范、

[ðə; ðɪ] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
The Zhao family officials were implicated .
这 赵 家庭 官员 是 牵涉其中 .
赵诸大夫所陷，

[ænˈsestrəl] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əbˈzɜːvd] .
Ancestral rites are not observed .
祖先的 仪式 是 不是 观察到 .
宗祀不守，

[naʊ] [ðə; ðɪ] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] [ˈpɪti] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɪnəs(ə)ns] .
Now the Duke of Qi pities him for his innocence .
现在 这 公爵 的 齐 可惜 他 为了 他的 无辜 .
今齐侯怜其非罪，

[tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ,
To this place ,
到 这 地方 ,
致我于此，

[ðə; ðɪ][tʃiː] [ˈɑːmi] [ɪz][ˈɔːlməʊst][əˈpɒn][juː ˈes] .
The Qi army is almost upon us .
这 齐 军队 是 几乎 之上 我们 .
齐兵且踵至矣，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,
If you can revive the Quwo army ,
如果 你 能 复活 这 曲沃 军队 ,
子若能兴曲沃之甲，

[feɪz] [ænd; ənd] [ʒːdʒɑŋ] ,
Phase and Xijiang ,
阶段 和 西江 ,
相与袭绌，

[tʃiː] [truːps] [ə'tækt] [ɪts][ˈaʊtə(r)] [pə'rɪmɪtə(r)] .
Qi troops attacked its outer perimeter .
齐 军队 遭到攻击 它是 外 周长 .
齐兵攻其外，

[wiː; wi] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
We attack from within .
我们 攻击 从 之内 .
我等攻其内，

['krɪmz(ə)n][kæn; kən][ˈentə(r)] .
Crimson can enter .
赤红 能 进入 .
绌可入也，

[ðən] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [ɒn] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['enəmiːz] [ænd; ənd][biː; bi] ['kɒntent]
Then I will take the revenge on those who are my enemies and be content
然后 我 将要 拿 这 复仇 在 那些 WHO 是 我的 敌人 和 是 内容
[wɪð] [ðæt] .
with that .
和 那 .

然后取诸家之仇我者而甘心焉，
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [tʃiː] ,
Because of the support of the Marquis of Jin to make peace with Qi ,
因为 的 这 支持 的 这 侯爵 的 斤 到 制作 和平 和 齐 ,
因奉晋侯以和于齐，

[ðə; ði][rɪ'vaɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [luən] ['fæməli]
The revival of the Luan family
这 复兴 的 这 栾 家庭
栾氏复兴，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['məʊmənt] !
This is the moment !
这 是 这 片刻 !
在此一举！

" [nuːn] [sed] : "
" **Noon said** : "
" 中午 说 : "
"午曰:"

[dʒɪnz][ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [strɒŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Jin's power was strong at that time .
金的 力量 曾是 强的 在 那 时间 .
晋势方强，

[fæn] ,
Fan ,
扇子 ,
范、

[dʒəʊ] , <u>Zhao</u> , 赵 ,	赵、
[ˈwɪzdəm] , <u>wisdom</u> , 智慧 ,	智、
[ðə; ði] [ˈveəriəs] [sku:lz] [ɒv; əv] [θɔ:t] , [ɪnˈklu:dɪŋ] - , [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] . <u>The various schools of thought , including Xunzi's , were also on good terms .</u> 这 各种各样的 学校 的 想法 , 包括 - , 是 还 在 好的 条款 .	荀诸家又睦，
[wi; wi] [ˈkænɒt] [əˈfɔ:d] [tu;; tə] [teɪk] [tʃɑ:nsɪz] . <u>We cannot afford to take chances .</u> 我们 不能 买得起 到 拿 机会 .	恐不能侥幸，
[ðeɪ] [ˈəʊnli] [hɑ:ɪrmd] [ðəmˈselvz] . <u>They only harmed themselves .</u> 他们 仅有的 受到伤害 他们自己 .	徒以自贼，
[wɒt] [tu;; tə][du;; də] ? <u>What to do ?</u> 什么 到 做 ?	奈何？
[ɪŋ] [sed] : <u>Ying said :</u> 英 说 :	"盈曰：
" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈstrɒŋmæn] [tu;; tə] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] . " <u>" I have a strongman to supervise the army . "</u> " 我 有 一个 大力士 到 监督 这 军队 . "	“吾有力士督戒一人，
[hi; hi][kʊd; kəd] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ˈɑ:mi] [kəˈmɑ:ndə(r)] . <u>He could serve as an army commander .</u> 他 可以 服务 作为 一个 军队 指挥官 .	可当一军。
[ænd; ənd] [ˈkɒləni] , <u>And colony ,</u> 和 殖民地 ,	且殖绰、
[gwɒʊ][zɛd.ju:ˈaɪ] , <u>Guo Zui ,</u> 郭 醉 ,	郭最，
[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][tʃi:] <u>The power of Qi</u> 这 力量 的 齐	齐国之雄，
[luən] [eˈli:] , <u>Luan Le ,</u> 栾 乐 ,	栾乐、

Luanfang

				栾飭，			
[ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [skɪld] [æt; ət] [ˈʃu:tɪŋ] ,							
Powerful	and	skilled	at	shooting			
强大的	和	熟练	在	射击			
				强力善射，			
[ɔ:l'dəʊ] [dʒɪn][wɒz; wəz] [strɒŋ] ,							
Although	Jin	was	strong				
虽然	斤	曾是	强的				
				晋虽强，			
[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][fɪə(r)] .							
There is nothing	to	fear					
那里	是	没有什么	到	害怕			
				不足惧也。			
[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ai] [ə'sɪstɪd] [weɪ][dʒi:'æŋ][ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ɑ:mi] .							
In the past	I assisted	Wei Jiang	in the lower army				
在 这 过去的	我 协助	魏 江	在 这 降低 军队				
				昔我佐魏绉于下军，			
[hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [ʃu:] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [meɪk] [rɪ'kwests] ,							
His grandson	Shu would often	make requests					
他的 孙子	舒 会 经常	制作 请求					
				其孙舒每有请托，			
[ai][hæv; həv] [delt] [wɪð] ['evriθɪŋ] .							
I have dealt with everything							
我 有 已处理 和 一切							
				我无不周旋，			
[hi:; hi] [ʌndə'stændz] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .							
He understands my intentions							
他 明白 我的 意图							
				彼感吾意，			
['evri] [θɔ:t] [ɪz] [wɜ:θ] [rɪ'pɔ:tɪŋ] .							
Every thought is worth reporting							
每一个 想法 是 值得 报道							
				每思图报，			
[ɪf] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][ɔ:l'səʊ][geɪn][ðə; ði][help][ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] ['fæməli] . . .							
If she could also gain the help of the Wei family							
如果 她 可以 还 获得 这 帮助 的 这 魏 家庭							
				若更得魏氏内助，			
[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] ['prɒbəbli] - - - % ['sɜ:t(ə)n] .							
This matter is probably 80 - 90 % certain							
这 事情 是 大概 - - - % 肯定							
				此事可八九矣，			
[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ʌpraɪzɪŋ] [feɪlz]							
In case the uprising fails							
在 案件 这 起义 失败							
				万一举事不成，			
[ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] ['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] !							
I have no regrets even in death							
我 有 不 遗憾 甚至 在 死亡							
				虽死无恨！			

" [nu:n] [sed] : "
" **Noon said** : "
" 中午 说 : "

"午曰:"

[lets] [weit][ænd; ənd] [si:] [wɒt] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
Let's wait and see what people's hearts are like in the future .
我们来吧 等待 和 看 什么 人们的 心 是 喜欢 在 这 未来 .

俟来日探人心何如，

[ðæts] ['fi:zəb(ə)] !
That's feasible !
那就是 可行的 !

乃可行也！ “

[jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ðen] [hɪd][ɪn][ə; eɪ] [di:p] [ru:m] .
Ying and the others then hid in a deep room .
英 和 这 其他的 然后 隐藏 在 一个 深的 房间 .

盈等遂藏于深室。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[tʃʊ][wu:] [ɑ:skt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ə; eɪ] [dri:m] .
Xu Wu asked the Crown Prince in a dream .
徐 吴 问 这 王冠 王子 在 一个 梦 .

胥午托言梦共太子，

['ɒfəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ɪts] [ˈraɪn] ,
Offering sacrifices at its shrine ,
提供 牺牲 在 它是 神社 ,

祭于其祠，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði]['left,ɒvərz][tu:; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'bo:dɪnɪts] .
He used the leftovers to entertain his officials and subordinates .
他 用过的 这 剩菜 到 招待 他的 官员 和 下属 .

以馐余飧其官属，

[luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [wɔ:l] .
Luan Ying was hiding behind the wall .
栾 英 曾是 隐藏 在后面 这 墙 .

伏栾盈于壁后，

[θri:] [kʌps] [ɒv; əv]['mju:zɪk][wɜ:(r); wə(r)] [pleɪd] .
Three cups of music were played .
三 杯子 的 音乐 是 玩 .

三觴乐作，

[tʃʊ][wu:] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][stɒp] .
Xu Wu ordered him to stop .
徐 吴 订购 他 到 停止 .

胥午命止之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] "
" **The injustice done to the Crown Prince** "
" 这 不公正 完毕 到 这 王冠 王子 "

“共太子之冤，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][beə(r)][tuː; tə][hiə(r)] [sʌtʃ] ['lɑ:ftə(r)] ？
How can we bear to hear such laughter ?
如何 能 我们 熊 到 听到 这样的 笑声 ？
吾等忍闻乐乎？ ”

[ˈevriwʌn] [saɪd] [ɪn] [dɪsˈmeɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .
众皆嗟叹。

[tʃʊ][wu:] [sed] :
Xu Wu said :
徐 吴 说 :
胥午曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] , "
" Your subject , "
" 你的 主题 , "

[æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑ:mp(ə)] ,
As an example ,
作为 一个 例子 ,
一例也，

[ðə; ðɪ] [luən] [ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [greɪt] [etʃiːvmənts] .
The Luan family has a long history of great achievements .
这 栾 家庭 有 一个 长的 历史 的 伟大的 成就 .
今栾氏世有大功，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈslɑ:ndə, ˈslæn-][ænd; ənd] [ɪkˈspeld] [baɪ][ðə; ðɪ] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lz] .
They were slandered and expelled by the court officials .
他们 是 诽谤 和 被驱逐 经过 这 法庭 官员 .
同朝譖而逐之，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][sʌn] [hu:] [[er] [ðə; ðɪ] [seɪm] [kraʊn] [prɪns] ？
How is this any different from having a son who shares the same crown prince ?
如何 是 这 任何 不同的 从 拥有 一个 儿子 WHO 分享 这 相同的 王冠 王子 ？
亦何异共太子乎？ ”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
众皆曰:

" [ðə; ðɪ] [həʊl] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈaʊtreɪdʒd] [baɪ] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" The whole country is outraged by this matter . "
" 这 所有的 国家 是 义愤填膺 经过 这 事情 . "

"此事通国皆不平，
[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈtɜ:n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ？
I wonder if the young man will be able to return to his country ?
我 想知道 如果 这 年轻的 男人 将要 是 有能力的 到 返回 到 他的 国家 ？
不知孺子犹能返国否？

[tʃʊ][wu:] [sed] :
Xu Wu said :
徐 吴 说 :
胥午曰:"

[ɪf] [juː; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][hiə(r)] [təˈdeɪ] ,
If you were here today ,
如果 你 是 这里 今天 ,
假如孺子今日在此，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
What will you do about it ?
什么 将要 你 做 关于 它 ？

汝等何以处之！

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 ：

“众皆曰：”

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [æz; əz] [ˈaʊə(r)] [ˈliːdə(r)]
If we can get the young boy as our leader
如果 我们 能 得到 这 年轻的 男生 作为 我们的 领导者

若得孺子为主，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [maɪ] [best]
Willing to do my best
愿意的 到 做 我的 最好的

愿为尽力，

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'gret] !
I would die without regret !
我 会 死 没有 后悔 ！

虽死无悔！

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈprez(ə)nt] [wept] .
Many of those present wept .
许多 的 那些 展示 哭泣 。

"坐中多有泣下者。

[tʃʊ] [wu:] [sed] :
Xu Wu said :
徐 吴 说 ：

胥午曰：

" [duː; də] [nɒt] [griːv] , [ˈdʒentlmən] . "
" Do not grieve , gentlemen . "
" 做 不是 悲伤 , 先生们 。

“诸君勿悲。

[luən] [ruːzi] [ɪz] [hɪə(r)] !
Luan Ruzi is here !
栾 鲁兹 是 这里 ！

栾孺子见在此！ ”

[luən] [jɪŋ] [stept] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'hɪnd] [ðə; ði] [skriːn] .
Luan Ying stepped out from behind the screen .
栾 英 步 出去 从 在后面 这 屏幕 。

栾盈从屏后趋出，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊd] .
He then bowed to the crowd .
他 然后 鞠躬 到 这 人群 。

向众人便拜。

[ˈevriwʌn] [baʊd] .
Everyone bowed .
每个人 鞠躬 。

众人俱拜。

[jɪŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [dʒɪn] :
Ying then explained his reasons for returning to Jin :
英 然后 解释 他的 原因 为了 返回 到 斤 ：

盈乃自述还晋之意：

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ˈsɪti] . . . "

" **If I could return to Jiangzhou City** . . . "

" 如果 我 可以 返回 到 江州 城市 . . . "

“若得重到绛州城中，

[aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [pi:s] ！

I can die in peace ！

我 能 死 在 和平 ！

死亦瞑目！

[ˈevriwʌn] [iːgəli] [əˈgri:d] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] .

Everyone eagerly agreed to follow .

每个人 急切地 同意 到 跟随 .

"众人俱踊跃愿从。

[ðeɪ] [dræŋk] [ˈhɑ:tili] [ænd; ənd] [ˈpɑ:tid] [weɪz] [ðæt] [deɪ] .

They drank heartily and parted ways that day .

他们 喝 衷心地 和 分手了 方式 那 天 .

是日畅饮而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[luən] [jɪŋ] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈletə(r)] ,

Luan Ying wrote a secret letter ,

栾 英 写道 一个 秘密 信 ,

栾盈写密信一封，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [diˈlɪvəd] [baɪ][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [tu:; tə] [weɪ] [ʃu:] [ɪn] .

It was delivered by a man from Quwo to Wei Shu in Jiangzhou .

它 曾是 发表 经过 一个 男人 从 曲沃 到 魏 舒 在 江州 .

托曲沃贾人送至绛州魏舒处。

[ʃu:] [jiːˈfɑ:n] ,

Shu Yifan ,

舒 易凡 ,

舒亦以范、

[dʒəʊz] [ˈækʃ(ə)nz] [went] [tu:] [fɑ:(r)] .

Zhao's actions went too far .

赵氏 行动 去 也 远的 .

赵所行太过，

[əˈpɒn] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðɪs] [ˈsi:krət] [ˈletə(r)] ,

Upon receiving this secret letter ,

之上 接收 这 秘密 信 ,

得此密信，

[ðæt] [ɪz] , [raɪt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .

That is , write a reply .

那 是 , 写 一个 回复 .

即写回书，

[wɜ:d] :

Word :

单词 :

言：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɒli] [ˈɑ:məd] [ænd; ənd] [ˈredi] [tu:; tə][gəʊ] . "

" **I am fully armored and ready to go** . "

" 我 是 完全 装甲 和 准备好 到 去 . "

“某裹甲以待，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for the troops from Quwo to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 军队 从 曲沃 到 到达 .
只等曲沃兵到，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Even if they welcome them .
甚至 如果 他们 欢迎 他们 .
即便相迎。

[luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Luan Ying was overjoyed .
栾 英 曾是 欣喜若狂 .
"栾盈大喜。

[tʃʊ][wuː] [sɜːrtʃt] [ænd; ənd] [kəˈlektɪd] [ðə; ði][ˈɑːmə(r)][ɒv; əv] .
Xu Wu searched and collected the armor of Quwo .
徐 吴 搜索 和 集 这 盔甲 的 曲沃 .
胥午搜括曲沃之甲，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - [ˈviːək(ə)lz] .
A total of 220 vehicles .
一个 全部的 的 - 车辆 .
共二百二十乘，

[luən] [jɪŋ] [led][ðə; ði] [weɪ] .
Luan Ying led the way .
栾 英 引领 这 方式 .
栾盈率之。

[ɔːl][ðə; ði][ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] [klæn] [ˈfɒləʊd] .
All the able - bodied members of the Luan clan followed .
全部 这 有能力的 - 有形的 成员 的 这 栾 氏族 随后 .
栾之族人能战者皆从，

[ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːk] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [left] [ɪn] .
The elderly and the weak were all left in Quwo .
这 老年 和 这 虚弱的 是 全部 左边 在 曲沃 .
老弱俱留曲沃。

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
The commander - in - chief was the vanguard .
这 指挥官 - 在 - 首席 曾是 这 先锋 .
督戎为先锋，

[kəˈlɒʊniəl] ,
colonial ,
殖民 ,
殖绰、

[luən] [elˈiː][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Luan Le is on the right .
栾 乐 是 在 这 正确的 .
栾乐在右，

[gwɒʊ][zɛd.juːˈaɪ]
Guo Zui
郭 醉
郭最、

- [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Luanfang is on the left .
- 是 在 这 左边 .
栾魴在左，

[wiː; wi] [set] [ɒf] [æt; ət] [dʌsk] .
We set off at dusk .
我们 放 离开 在 黄昏 ：

黄昏起行，

[æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] - [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
An attack on Jiangdu is imminent .
一个 攻击 在 - 是 迫在眉睫 ：

来袭绛都。

[frɒm; frəm] [tuː; tə][dʒiː'æŋ]
From Quwo to Jiang

自曲沃至绛，

['əʊnli] [ə'baʊt] ['sɪksɪ][liː] [ə'weɪ] ,
Only about sixty li away ,
仅有的 关于 六十 季 离开 ；

止隔六十余里，

[ə'raɪvd] [ˌəʊvə'naɪt] .
Arrived overnight .
到达的 过夜 。

一夜便到。

['entəriŋ] [θruː] [ðə; ði] ['ruːɪnd] ['sɪti] ,
Entering through the ruined city ,
进入 通过 这 毁坏 城市 ；

坏郭而入，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
We arrived directly at the South Gate .
我们 到达的 直接地 在 这 南 门 ：

直抵南门。

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm][dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] [stiɪl] [ʌnə'weə(r)] .
The man from Jiang was still unaware .
这 男人 从 江 曾是 仍然 不知情 。

绛人犹然不知，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['truːli][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] ['straɪkɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [wʌn][kæn; kən]['kʌvə(r)] [wʌnz]
It was truly a case of " a thunderbolt striking before one can cover one's
它 曾是 真的 一个 案件 的 " 一个 霹雳 引人注目 前 一 能 覆盖 一个人的
[ɪəz] . "
ears . "
耳朵 。

正是“疾雷不及掩耳”，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [hæd; həd][dʒʌst] [biːn] [kləʊzd] .
The city gates had just been closed .
这 城市 大门 有 只是 到过 关闭 。

刚刚掩上城门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [dɪ'fens] [æt; ət][ɔːl] .
There was no defense at all .
那里 曾是 不 防御 在 全部 。

守御一无所设，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən]['aʊə(r)] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ；

不消一个时辰，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] .

It was captured by the commander .
它 曾是 捕获 经过 这 指挥官 .

被督戎攻破，

[lɔːɪŋ] - [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Luring Luan's troops into the city ,
诱饵 - 军队 进入 这 城市 ,

招引栾兵入城，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [pleɪs] .

It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .

如入无人之境。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [fæn][ˈgaɪ][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .

At that time , Fan Gai was at home .
在 那 时间 , 扇子 盖伊 曾是 在 家 .

时范匄在家，

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [miːl] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] .

The morning meal was just finished .
这 早晨 一顿饭 曾是 只是 完成的 .

朝饔方彻，

[ˈsʌd(ə)nli] , [kɪŋ] [ˌelɪː][ˈfuː] [əˈraɪvd] , [ˈpæntɪŋ] [ˈheviɪ] .

Suddenly , King Le Fu arrived , panting heavily .
突然 , 国王 乐 傅 到达的 , 喘息 重度 .

忽然乐王鲋喘吁而至，

[rɪˈpɔːt] :

Report :
报告 :

报言：

" [ðə; ði] [luən] [ˈfæməli][hæz; həz] [ˈentəd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] . "

" The Luan family has entered the South Gate . "
" 这 栾 家庭 有 进入 这 南 门 . "

“栾氏已入南门。

[fæn][ˈgaɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .

Fan Gai was greatly alarmed .
扇子 盖伊 曾是 非常 惊慌 .

"范匄大惊，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [fæn] [jæŋ] , [tuː; tə] [dɒn] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [dɪˈfend]

He urgently summoned his son , Fan Yang , to don his armor and defend
他 紧急 被召唤 他的 儿子 , 扇子 杨 , 到 大学教师 他的 盔甲 和 保卫

[əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

against the enemy .
反对 这 敌人 .

急呼其子范鞅敛甲拒敌。

[kɪŋ] [ˌelɪː][ˈfuː] [sed] :

King Le Fu said :
国王 乐 傅 说 :

乐王鲋曰：“

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] !

The situation is urgent !
这 情况 是 紧迫的 !

事急矣！

[ɪˈskoːrtɪŋ] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌ] [ˈpæləs] ,
escorting the lord to the Gu Palace ,
护送 这 主 到 这 顾 宫殿 ,

奉主公走固宫，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [wɜːθ] [ˈhəʊldɪŋ] [ɒn][tuː; tə] .
It is still worth holding on to .
它 是 仍然 值得 保持 在 到 .

犹可坚守。

" [ðəʊz] [huː] [sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
" **Those who secure the palace** ,
" 那些 WHO 安全的 这 宫殿 ,

"固宫者，

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz][lyː] ,
Duke Wen of Jin was Lü ,
公爵 温 的 斤 曾是 鲁 ,

晋文公为吕、

[ðə; ði] [ˈbɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
The burning of the palace ,
这 燃烧 的 这 宫殿 ,

郤焚宫之难，

[ðen] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Then , at the eastern corner of the palace ,
然后 , 在 这 东 角落 的 这 宫殿 ,

乃于公宫之东隅，

[duː; də][nɒt] [bɪld] [ðɪs] [ˈpæləs] .
Do not build this palace .
做 不是 建造 这 宫殿 .

别筑此宫，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] ,
Just in case ,
只是 在 案件 ,

以备不测，

[aɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [waɪd] .
It is more than ten miles wide .
它 是 更多的 比 十 英里 宽的 .

广宽十里有余，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈpæləs] [ænd; ænd] [pəˈvɪliənz] .
It contains palaces and pavilions .
它 包含 宫殿 和 亭子 .

内有宫室台观，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [greɪn] [stɔː(r)d] [ʌp] .
There was a great deal of grain stored up .
那里 曾是 一个 伟大的 交易 的 粮食 存储 向上 .

积粟甚多，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɒŋ] [ænd; ænd] [breɪv] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl] [ˈɑːmi]
Three thousand strong and brave men were selected from the national army
三 千 强的 和 勇敢的 男人 是 已选 从 这 国家的 军队

[tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][ˈeəriə] .
to guard the area .
到 警卫 这 区域 .

轮选国中壮甲三千人守之，

[dɪɡ] ['trentʃɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Dig trenches outside ,

挖 战壕 外部 ,

外掘沟堑，

[ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz] ['sevrəl] ['fæðəmz] [haɪ] .

The wall was several fathoms high .

这 墙 曾是 一些 英寻 高的 .

墙高数仞，

[ɪkˈstri:mli] ['stɜ:di] ,

Extremely sturdy ,

极其 结实的 ,

极其坚固，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [gʌ] ['pæləs] .

Therefore , it is called the Gu Palace .

所以 , 它 是 称为 这 顾 宫殿 .

故曰固宫。

[fæn][ˈgaɪ] ['wʌrɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈtɜ:n(ə)] [kəˈlæbəreɪtəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .

Fan Gai worried that there were internal collaborators within the country .

扇子 盖伊 担心 那 那里 是 内部的 合作者 之内 这 国家 .

范句忧国中有内应，

[ˈfu:] [sed] :

Fu said :

傅 说 :

鲋曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəməɪz] [ɒv; əv] [luən] . "

" All the high - ranking officials are enemies of Luan . "

" 全部 这 高的 - 排行 官员 是 敌人 的 栾 . "

“诸大夫皆栾怨家，

[ðə; ði] [ˈəʊnli] [wʌŋ] [wɜ:θ] ['wʌrɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪz] [ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] .

The only one worth worrying about is the Wei family .

这 仅有的 一 值得 令人担忧 关于 是 这 魏 家庭 .

可虑惟魏氏耳。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['sʌmən] [hɪm] [ɪˈmi:diətli] [baɪ] [ˈɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] . . .

If you summon him immediately by order of the sovereign . . .

如果 你 召唤 他 立即地 经过 命令 的 这 主权 . . .

若速以君命召之，

" [ˌaɪˈti:] [ɪz] [stiɪl] [əˈteɪnəb(ə)] ! "

" It is still attainable ! "

" 它 是 仍然 可实现的 ! "

犹可得也！ ”

[fæn][ˈgaɪ] [əˈgri:d] .

Fan Gai agreed .

扇子 盖伊 同意 .

范句以为然。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [fæn] [jæŋ] , [ɒn] [ðə; ði] ['empərərz] [ˈɔ:dərs] , [tu:; tə] ['sʌmən] [weɪ] [ʃu:] .

He then sent Fan Yang , on the emperor's orders , to summon Wei Shu .

他 然后 发送 扇子 杨 , 在 这 皇帝的 订单 , 到 召唤 魏 舒 .

乃使范鞅以君命召魏舒，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .

He urged the servant to drive the carriage .

他 敦促 这 仆人 到 驾驶 这 运输 .

一面催促仆人驾车。

[jʊ'eɪ] - ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Yue Wangfu also said :
岳 - 还 说 :

乐王鲋又曰：

" [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊəbl̩] . "
" Things are unknowable . "
" 事物 是 不可知的 . "

“事不可知，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [kən'si:l̩] [wʌnz] [træks] .
It is advisable to conceal one's tracks .
它 是 建议 到 隐藏 一个人的 轨道 .

宜晦其迹。

" [dju:k] ['fɪpɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [mə'tɜ:n(ə)] ['fæməli] . "
" Duke Shiping was in mourning for his maternal family . "
" 公爵 运输 曾是 在 丧 为了 他的 母体 家庭 . "

"时平公有外家之丧，

[fæn][ˈgaɪ][ænd; ənd][jʊ'eɪ] - [bəʊθ][wɔ:(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd][ɪŋk] .
Fan Gai and Yue Wangfu both wore armor and ink .
扇子 盖伊 和 岳 - 两个都 穿着 盔甲 和 墨水 .

范匄与乐王鲋俱衷甲加墨褕，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][veɪl] .
His head was covered with a veil .
他的 头 曾是 涵盖 和 一个 面纱 .

以经蒙其首，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['wʊmən]
Pretending to be a woman
假装 到 是 一个 女士

诈为妇人，

[gəʊ] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['pæləs] ,
Go straight into the palace ,
去 直的 进入 这 宫殿 ,

直入宫中，

[ɪn'fɔ:m] [dju:k] [pɪŋ] .
Inform Duke Ping .
通知 公爵 平 .

奏知平公，

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [wɪð] [ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [gɑ:d] .
He then entered the palace with the imperial guard .
他 然后 进入 这 宫殿 和 这 帝国 警卫 .

即御公以入于固宫。

[naʊ] , [weɪ] [ʃu:z] ['fæməli][ɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ðɪ] ['nɔ:ðən] ['kɔ:nə(r)][əv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Now , Wei Shu's family lived in the northern corner of the city .
现在 , 魏 舒的 家庭 居住地 在 这 北方 角落 的 这 城市 .

却说魏舒家在城北隅，

[fæn] [jæŋ] [rəʊd] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] ['kæərɪdʒ] [æt; ət] ['breɪknek] [spi:d] .
Fan Yang rode off in a light carriage at breakneck speed .
扇子 杨 骑 离开 在 一个 光 运输 在 断颈 速度 .

范鞅乘轺车疾驱而往，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [laɪnd] [ʌp] [aʊt'saɪd][ðə; ðɪ] [geɪt] .
But the carriages and attendants were already lined up outside the gate .
但 这 马车 和 服务员 是 已经 衬里 向上 外部 这 门 .

但见车徒已列门外，

[ʃu:] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈləʊdɪd] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Shu Rong was loaded in the car .
舒 荣 曾是 已加载 在 这 车 。

舒戎装在车，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] , [wi:: wi] [wɪl] [mi:t] [luən] [jɪŋ] .
Facing south , we will meet Luan Ying .
面向 南 , 我们 将要 见面 栾 英 。

南向将往迎栾盈矣。

[fæn] [jæŋ] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Fan Yang got off the carriage .
扇子 杨 得到 离开 这 运输 。

范鞅下车，

[hi:: hi] [ˈhʌrɪd] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He hurried forward and said :
他 慌忙 向前 和 说 。

急趋而进曰：

" [ðə; ði] [luən] [ˈfæməli][ɪz][ə; eɪ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] . "
" The Luan family is a rebel . "
" 这 栾 家庭 是 一个 反叛 。

“栾氏为逆，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz] [ɔ:lˈredi] [ɪn][ðə; ði] [gʌ] [ˈpæləs] .
The lord is already in the Gu Palace .
这 主 是 已经 在 这 顾 宫殿 。

主公已在固宫，

[jæŋz] [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈmɪnɪstəz]
Yang's father and other ministers
杨的 父亲 和 其他 部长们

鞅之父与诸大臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋz] [pleɪs] .
They all gathered at the king's place .
他们 全部 聚集 在 这 国王的 地方 。

皆聚于君所，

[aɪ] [sent] [jæŋ] [tu:: tə] [ˈwelkəm] [maɪ] [sʌn] .
I sent Yang to welcome my son .
我 发送 杨 到 欢迎 我的 儿子 。

使鞅来迎吾子。

[bɪˈfɔ:(r)] [weɪ] [ʃu:] [kʊd; kəd][rɪˈplaɪ] ,
Before Wei Shu could reply ,
前 魏 舒 可以 回复 。

"魏舒未及答语，

[fæn] [jæŋ] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
Fan Yang leaped into the air .
扇子 杨 跳跃 进入 这 空气 。

范鞅踊身一跳，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] [treɪn] .
They had already boarded the train .
他们 有 已经 登机 这 火车 。

早已登车，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding the sword in his right hand ,
保持 这 剑 在 他的 正确的 手 。

右手把剑，

[hi:; hi] [held] [wei] - [belt] [wið] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He held Wei Shuzhi's belt with his left hand .
他 握住 魏 - 腰带 和 他的 左边 手 .
左手牵魏舒之带，

[wei] [ʃu:] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [deəd] [nɒt] [ʌtə(r)][ə; eɪ] [saʊnd] .
Wei Shu was so frightened that he dared not utter a sound .
魏 舒 曾是 所以 害怕 那 他 敢于 不是 说出 一个 声音 .
唬得魏舒不敢做声。

[fæn] [jæŋ] ['faʊtɪd] :
Fan Yang shouted :
扇子 杨 喊叫 :
范鞅喝令：“

[gəʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !
速行！

" [pli:z] [ɑ:sk] : "
" Please ask : "
" 请 问 : "
"與人请问：

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?
“何往？

[fæn] [jæŋ] [sed] ['stɜ:nli] :
Fan Yang said sternly :
扇子 杨 说 严厉地 :
"范鞅厉声曰：“

[hed] [i:st] [tu:; tə][gʌ] ['pæləs] !
Head east to Gu Palace !
头 东方 到 顾 宫殿 !
东行往固宫！

" [səʊ][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd][ɪts]['raɪdəz] [tɜ:nd] [i:st] . "
" So the carriage and its riders turned east . "
" 所以 这 运输 和 它是 骑手 转向 东方 . "
"于是车徒转向东行，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][gʌ] ['pæləs] .
They went straight to the Gu Palace .
他们 去 直的 到 这 顾 宫殿 .
径到固宫。

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [nekst][ɪz] [ʌn'həʊn] .
What will happen next is unknown .
什么 将要 发生 下一个 是 未知 .
未知后事何如，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [fɔː(r)] : [luən] [jɪŋz] [klæn][ɪz] [ɪkˈstəːmineɪt] [ɪn] [ˈsɪti] , [ænd; ənd][tʃiː] [liɑːŋ]
Chapter Sixty - Four : Luan Ying's Clan is Exterminated in Quwo City , and Qi Liang
章 六十 - 四 : 栾 英的 氏族 是 灭绝 在 曲沃 城市 , 和 齐 梁
[farts] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] .
Fights to the Death at the Gate .
战斗 到 这 死亡 在 这 门 .

第六十四回 曲沃城栾盈灭族 且于门杞梁死战

[haʊˈevə(r)] , [ɔːlˈðəʊ] [fæn][ˈgai] [sent] [hɪz; ɪz][sʌn] [fæn] [jæn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [wei] [ʃuː] ,
However , although Fan Gai sent his son Fan Yang to welcome Wei Shu ,
然而 , 虽然 扇子 盖伊 发送 他的 儿子 扇子 杨 到 欢迎 魏 舒 ,
[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɔːwəd] [ɔː(r)] [rɪˈvɜːs] .
It is unknown whether it is forward or reverse .
它 是 未知 无论 它 是 向前 或者 撤销 .
[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɔːwəd] [ɔː(r)] [rɪˈvɜːs] .
未知逆顺如何 ,

[aɪ][eɪ ˈem][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
I am unable to make a decision in my heart .
我 是 无法 到 制作 一个 决定 在 我的 心 .
[aɪ][eɪ ˈem][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
心中委决不下 ,

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
He personally climbed the city wall to observe the situation .
他 亲自 攀登 这 城市 墙 到 观察 这 情况 .
[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
亲自登城而望 ,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][kɑː(r)] .
I saw a group of people in a car .
我 锯 一个 团体 的 人们 在 一个 车 .
[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][kɑː(r)] .
见一簇车徒 ,

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] .
They rushed in from the northwest .
他们 匆忙 在 从 这 西北 .
[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] .
自西北方疾驱而至 ,

[hɪz; ɪz][sʌn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈkærɪdʒ] [æz; əz][wei] [ʃuː] .
His son was in the same carriage as Wei Shu .
他的 儿子 曾是 在 这 相同的 运输 作为 魏 舒 .
[hɪz; ɪz][sʌn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈkærɪdʒ] [æz; əz][wei] [ʃuː] .
其子与魏舒同在一车之上 ,

[sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Xi said :
习 说 :
[sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
喜曰 :

" [ðə; ði] [luən] [ˈfæməli][ɪz] [naʊ] [ˈɔːf(ə)nd] . "
" The Luan family is now orphaned . "
" 这 栾 家庭 是 现在 孤儿 . "
[ðə; ði] [luən] [ˈfæməli][ɪz] [naʊ] [ˈɔːf(ə)nd] . "
“栾氏孤矣。

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪm] . "
" The palace gates were opened immediately to receive him . "
" 这 宫殿 大门 是 打开 立即地 到 收到 他 . "
[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪm] . "
"即开宫门纳之。

[wei] [ʃuː] [met] [wɪð] [fæn][ˈgai] .
Wei Shu met with Fan Gai .
魏 舒 遇见 和 扇子 盖伊 .
[wei] [ʃuː] [met] [wɪð] [fæn][ˈgai] .
魏舒与范勾相见 ,

[ɪts][ˈkʌlə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
Its color remained uncertain .
它是 颜色 剩余 不确定 .

兀自颜色不定。

[ˈgaɪ][held][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Gai held his hand and said :
盖伊 握住 他的 手 和 说 :

勾执其手曰：

" [ˌaʊtˈsaɪdəz] [daʊnt] [ʌndəˈstænd] , "
" Outsiders don't understand , "
" 局外人 不 理解 , "

“外人不谅，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] .
It is said that the general has a private relationship with the Luan family .
它 是 说 那 这 一般的 有 一个 私人的 关系 和 这 栾 家庭 .

颇言将军有私于栾氏，

[ˈgaɪ][gʌ] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wəz; wəz][nɒt] [laɪk] [ðæt] .
Gai Gu knew that the general was not like that .
盖伊 顾 知道 那 这 一般的 曾是 不是 喜欢 那 .

勾固知将军之不然也。

[ɪf] [wi;; wi][kæn; kən][ˈdʒɔɪntli] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [luən] [klæn] ,
If we can jointly destroy the Luan clan ,
如果 我们 能 共同 破坏 这 栾 氏族 ,

若能共灭栾氏者，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒenəˈrɒsəti][æz; əz] !
We should repay this kindness with the same generosity as Quwo !
我们 应该 偿还 这 仁慈 和 这 相同的 慷慨 作为 曲沃 !

当以曲沃相劳！

" [ʃu:] [wəz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][ðə; ði][fæn][ˈfæməli] . "
" Shu was already imprisoned by the Fan family . "
" 舒 曾是 已经 被监禁 经过 这 扇子 家庭 . "

"舒此时已落范氏牢笼之内，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [əˈbeɪ] .
They had no choice but to obey .
他们 有 不 选择 但 到 服从 .

只得唯唯惟命，

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðə(r)] [tu;; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tu;; tə] [dʒu:k] [pɪŋ] .
They then went together to pay their respects to Duke Ping .
他们 然后 去 一起 到 支付 他们的 尊重 到 公爵 平 .

遂同谒平公，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [təˈgeðə(r)] [haʊ] [tu;; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They discussed together how to deal with the enemy .
他们 讨论 一起 如何 到 交易 和 这 敌人 .

共商议应敌之计。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[dʒaʊ] [wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

[ʃu:n] [tʃi:] ,
Xun Qi ,
迅 齐 ,

荀虎、

[dʒi:] [ʃwoʊ] ,
Zhi Shuo ,
智 说 ,

智朔、

[hæn] [ˈwu:ˈdʒi:]
Han Wuji
韩 无极

韩无忌、

[hæn] [tʃi:]
Han Qi
韩 齐

韩起、

[tʃi:] [wu:] ,
Qi Wu ,
齐 吴 ,

祁午、

[ˈʃi:ps] [tʌŋ] [ɪz] [red] ,
Sheep's tongue is red ,
羊的 舌头 是 红色的 ,

羊舌赤、

[læm] [tʌŋ] [brʊθ]
Lamb tongue broth
羊肉 舌头 肉汤

羊舌肸、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
Zhang Mengti and his ministers ,
张 - 和 他的 部长们 ,

张孟黻诸臣，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They arrived one after another .
他们 到达的 一 后 其他 .

陆续而至，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [kɑ:ts] [ænd; ənd] [əˈtendənts] .
All were accompanied by carts and attendants .
全部 是 伴随 经过 购物车 和 服务员 .

皆带有车徒，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋɡə(r)] .
The military strength is growing stronger .
这 军队 力量 是 生长 更强 .

军势益盛。

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [hæz; həz] [ˈəʊnli] [tu:] [ˈgeɪts] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪn] [bæk] .
The palace has only two gates , one in front and one in back .
这 宫殿 有 仅有的 二 大门 , 一 在 正面 和 一 在 后退 .

固宫止有前后两门，

[ɔ:l] [hæv; həv] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈpɑ:sɪz] .
All have important passes .
全部 有 重要的 通过 .

俱有重关。

[fæn][ˈɡaɪ][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][dʒaʊ] ,
Fan Gai was sent to Zhao ,
扇子 盖伊 曾是 发送 到 赵 ,

范勾使赵、

[ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][juːn][ˈfæməli] ,
The armies of the Xun family ,
这 军队 的 这 迅 家庭 ,

荀两家之军，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][tuː] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pɑːs] .
To assist in guarding the two gates of the South Pass .
到 协助 在 守护 这 二 大门 的 这 南 经过 .

协守南关二重，

[hæn][ˈwuːˈdʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz]
Han Wuji and his brothers
韩 无极 和 他的 兄弟

韩无忌兄弟，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][tuː] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [pɑːs] .
To assist in guarding the two gates of the North Pass .
到 协助 在 守护 这 二 大门 的 这 北 经过 .

协守北关二重，

[tʃiː][wuː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] ,
Qi Wu and others ,
齐 吴 和 其他的 ,

祁午诸人，

[pəˈtrəʊl][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] .
Patrol the surrounding area as a warning .
巡逻 这 周围 区域 作为 一个 警告 .

周围巡徼。

[ˈɡaɪ][ænd; ənd] [jæn] , [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn]
Gai and Yang , father and son
盖伊 和 杨 , 父亲 和 儿子

勾与鞅父子，

[hiː; hi][ˈnevə(r)][left] [djuːk] [pɪŋz] [saɪd] .
He never left Duke Ping's side .
他 绝不 左边 公爵 ping 的 边 .

不离平公左右。

[luən] [jɪŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] - .
Luan Ying has already entered Jiangcheng .
栾 英 有 已经 进入 - .

栾盈已入絳城，

[wei] [juː] [dɪd][nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Wei Shu did not come to greet them .
魏 舒 做过 不是 来 到 迎接 他们 .

不见魏舒来迎，

[ˈdaʊt] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt]
Doubts in one's heart
疑虑 在 一个人的 心

心内怀疑，

[ðeɪ] [ðen] [stˈeɪfənd] [ðəmˈselvz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ˈentrəns] .
They then stationed themselves at the market entrance .
他们 然后 驻 他们自己 在 这 市场 入口 .

乃屯于市口，

[send] [skaʊts] ,
Send scouts ,
发送 侦察兵 ,

使人哨探，

[rɪ'wɔːdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [ɔːl'redi] [gɒn] [tuː; tə] [gʌ] ['pæləs] . "
" The Marquis of Jin has already gone to Gu Palace . "

" 这 侯爵 的 斤 有 已经 已消失 到 顾 宫殿 . "

“晋侯已往固宫，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɒləʊd] .
All the officials followed .

全部 这 官员 随后 :

百官皆从，

[ðə; ði] [weɪ] ['fæməli][hæz; həz][ɔːlsəʊ] [dɪ'pɑːtrɪd] !
The Wei family has also departed !

这 魏 家庭 有 还 已离开 !

魏氏亦去矣！

[luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Luan Ying was furious and said :

栾 英 曾是 狂怒 和 说 :

"栾盈大怒曰：“

[ʃuː] [dɪ'siːvd] [em 'iː] ,
Shu deceived me ,

舒 受骗 我 ,

舒欺我，

[ɪf] [wiː; wi] [miːt] ,
If we meet ,

如果 我们 见面 ,

若相见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第113/205页

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [baɪ][hænd] !
" He should be killed by hand !

他 应该 是 被杀 经过 手 ！

当手刃之！

" [hiː; hi] [ðen] [strəʊkt] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ænd; ənd] [sed] : "
" He then stroked the back of the commander and said : "

他 然后 抚摸 这 后退 的 这 指挥官 和 说 ； "

“即抚督戎之背曰：”

[ˈfəʊkəs][jɔː(r); jə(r)] [ˈefəts] [ɒn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈpæləs] .
Focus your efforts on attacking the Fortified Palace .

重点 你的 努力 在 攻击 这 强化 宫殿 。

用心往攻固宫，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ʃeəd] [wɪð] [juː; jʊ] !
Wealth and honor will be shared with you !

财富 和 荣誉 将要 是 共享 和 你 ！

富贵与子共也！

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :

这 州长 说 ；

“督戎曰：”

[rɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dɪ'vaɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][hɑːf] .
Rong was willing to divide his troops in half .

荣 曾是 愿意的 到 划分 他的 军队 在 一半 。

戎愿分兵一半，

[ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ə'ləʊn] ,
Attack the South Gate alone ,

攻击 这 南 门 独自的 ，

独攻南关，

[ðə; ði] [lɔːd] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [paːs] .
The lord led his generals to attack the northern pass .

这 主 引领 他的 将军们 到 攻击 这 北方 经过 。

恩主率诸将攻北关，

[lets] [siː] [huː] [gəʊz] [ɪn][fɜːst] .
Let's see who goes in first .

我们来吧 看 WHO 去 在 第一的 。

且看谁人先入？

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈkɒləni] ,
" At this time , colony ,

" 在 这 时间 ， 殖民地 ，

"此时殖绰、

[ɔːl'dəʊ] [gwɒʊ][zed.juː'aɪ] [wɜːkt] [wɪð] [jɪŋ] ,
Although Guo Zui worked with Ying ,

虽然 郭 醉 工作 和 英 ，

郭最虽则与盈同事，

Ranzhouchuo ,
然州绰、
[ʃɪŋ] [ˈkwaɪ] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [stɜrt] [ɒv; əv][tʃiː][baɪ] [luən] [jɪŋ] .
Xing Kuai , however , was taken to the State of Qi by Luan Ying .
邢快 , 然而 , 曾是 已采取 到 这 状态 的 齐 经过 栾 英 .

邢蒯却是栾盈带往齐国去的,
[ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] [meɪd] [hɪm] [ˈfeɪməs] .
The Marquis of Qi made him famous .
这 侯爵 的 齐 制成 他 著名的 .

齐侯作兴了他,
- 、
绰 、
- 、

绰、
[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ˈrɪdɪkjʊːl] [baɪ][hɪm] .
He was often ridiculed by him .
他 曾是 经常 嘲笑 经过 他 .

最每受其奚落,
[æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒvɜːb] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云:
" [streɪndʒ] [triː] [wɪð] [streɪndʒ] [ˈbrɑːntʃɪz] "
" Strange tree with strange branches "
" 奇怪的 树 和 奇怪的 分支 "

“怪树怪丫叉”,
- 、
绰 、
- 、

绰、
[məʊst][ænd; ɐnd] [stɜrt]
Most and state
最多 和 状态

最与州、
[ʃɪŋ] - [hæz; həz][sʌm; səm] [ˈwʌrɪs] .
Xing Erjiang has some worries .
邢 - 有 一些 担忧 .

邢二将有些心病,
[ðə; ði][ˈæŋɡə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈevɪtəbli] [daɪˈrektɪd] [æt; ət] [luən] [jɪŋ] .
The anger was inevitably directed at Luan Ying .
这 愤怒 曾是 不可避免地 指导 在 栾 英 .

原原本本未免迁怒到栾盈身上。
[kwaːŋ] - [kept] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmaːndə(r)] .
Kuang Luanying kept praising the bravery of the military commander .
匡 - 保留 赞扬 这 勇敢 的 这 军队 指挥官 .

况栾盈口口声声只夸督戎之勇,
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈbəʊɪŋ] [ɔː(r)] [ˈtɪltɪŋ] ,
There was no bowing or tilting ,
那里 曾是 不 鞠躬 或者 倾斜 ,

并无俯仰绰、

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] " [məʊst] " .
The meaning of " most " .
这 意义 的 " 最多 "

最之意，

- 、
绰 、
- 、

绰、

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [bləʊ] [hɒt][eə(r)]['bɒntə][hɪz; ɪz][kəʊld] [feɪs] ?
How could I possibly blow hot air onto his cold face ?
如何 可以 我 可能 吹 热的 空气 到 他的 寒冷的 脸 ?

最怎肯把热气去呵他冷面，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [ɪm'plaɪz] ['sɪtɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌn'fəʊld] .
It also implies sitting back and watching the outcome unfold .
它 还 暗示 坐着 后退 和 观看 这 结果 展开 .

也有坐观成败的意思，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɪg'zɜ:t] [fʊl] ['efət] .
Unwilling to exert full effort .
不愿意 到 发挥 满的 努力 .

不肯十分出力。

[luən] [jɪŋ] [rɪ'laid] [ɒn] ,
Luan Ying relied on ,
栾 英 依赖 在 ,

栾盈所靠，

['əʊnli][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] .
Only the governor .
仅有的 这 州长 .

只是督戎一人。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [held] [tu:] ['hælbɜ:d] .
At this moment , the military commander held two halberds .
在 这 片刻 , 这 军队 指挥官 握住 二 戟 .

当下督戎手提双戟，

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [də'rektli] [tu:; tə] [gʌ] ['pæləs] .
We took a carriage directly to Gu Palace .
我们 采取 一个 运输 直接地 到 顾 宫殿 .

乘车径往固宫，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [næŋgwən] .
We must take Nanguan .
我们 必须 拿 南关 .

要取南关。

[əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑ:s]
Observing the situation outside the pass
观察 这 情况 外部 这 经过

在关外阅看形势，

[wʌŋ] ['spi:dɪŋ] [ʌp][ænd; ənd][wʌŋ] ['sʌd(ə)n] [stɒp] ,
One speeding up and one sudden stop ,
一 超速 向上 和 一 突然 停止 ,

一驰一骤，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈmɜːdərəs] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[aɪ ˈtiː] [ˈkliːli] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [blæk] [ˈdiːmən] [dɪˈsendɪŋ] .
It clearly resembled a black demon descending .
它 清楚地 类似 一个 黑色的 恶魔 下降 .
分明似一位黑煞神下降。

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
The Jin army had long heard of his bravery .
这 斤 军队 有 长的 听到 的 他的 勇敢 .
晋军素闻其勇名，

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈterɪfaɪd] .
Those who saw it were all terrified .
那些 WHO 锯 它 是 全部 恐惧 .
见之无不胆落，

[dʒaʊ] [wuː] [klɪkt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ɪn][,ædməˈreɪ(ə)n] .
Zhao Wu clicked his tongue in admiration .
赵 吴 点击 他的 舌头 在 钦佩 .
赵武啧啧叹羡不已。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈvæliənt][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)] [wuːz] [kəˈmɑːnd] .
There are two valiant generals under Wu's command .
那里 是 二 英勇 将军们 在下面 吴氏 命令 .
武部下有两员骁将，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Jieyong .
它 是 称为 - .

叫做解雍、

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] , [dʒiː][suː] ,
The two brothers , Jie Su ,
这 二 兄弟 , 杰 苏 ,
解肃兄弟二人，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [lɒŋ] [spiə] .
They all used long spears .
他们 全部 用过的 长的 长矛 .

皆使长枪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
He was well - known in the military .
他 曾是 出色地 - 已知 在 这 军队 .
军中有名。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [saɪd] [wɪð] [ˈenvi] .
The general sighed with envy .
这 一般的 叹了口气 和 嫉妒 .

闻主将叹羡，

[dɪsˈsætɪsfɑɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Dissatisfied , he said :
不满 , 他 说 :

心中不服曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪz] [breɪv] . . . "
" Although the commander is brave . . . "
" 虽然 这 指挥官 是 勇敢的 . . . "

“督戎虽勇，

[,aɪˈti:] [dʌz] [nɒt][hæv; həv] [θri:] [hedz] [ænd; ənd][sɪks] [ɑ:mz] .
It does not have three heads and six arms .
它 做 不是 有 三 头部 和 六 武器 :
非有三头六臂，

[ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈbrʌðə(r)] , [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪʃn] ,
A certain brother , without hesitation ,
一个 肯定 兄弟 , 没有 犹豫 ,
某弟兄不揣，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][lʊə(r)][ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [pʊ; əv] [tru:ps] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pa:s] .
They wanted to lure a contingent of troops down from the pass .
他们 通缉 到 饵 一个 队伍 的 军队 向下 从 这 经过 :
欲引一枝兵下关，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [ˈskaʊndrəl] [əˈlaɪv][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] .
We must capture that scoundrel alive to present as a reward .
我们 必须 捕获 那 恶棍 活 到 展示 作为 一个 报酬 :
定要活捉那厮献功。

[dʒəʊ] [wu:] [sed] :
Zhao Wu said :
赵 吴 说 :
"赵武曰:"

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 :
汝须仔细，

[du:; də][nɒt] [ˌʌndəˈrestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] !
Do not underestimate the enemy !
做 不是 低估 这 敌人 !
不可轻敌！

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈni:tli] [drest] .
The two generals were neatly dressed .
这 二 将军们 是 整齐地 穿着 :
"二将装束齐整，

[ðə; ði][kɑ:(r)] [sped] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [pa:s] .
The car sped out of the pass .
这 车 加速 出去 的 这 经过 :
飞车出关，

[ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm] [əˈkros] [ðə; ði] [dɪtʃ] :
Shouting from across the ditch :
喊叫 从 穿过 这 沟 :
隔堑大叫：

" [wɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][bi:; bi] [ˈkʌmɪŋ] ? "
" Will the general be coming ? "
" 将要 这 一般的 是 未来 ? " "来将是督将军否。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [breɪv] .
It's a pity you were so brave .
它是 一个 遗憾 你 是 所以 勇敢的 :
可惜你如此英勇，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] .
But he followed the traitor .
但 他 随后 这 叛徒 :
却跟随叛臣，

[səb'mɪt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)]

Submit as soon as possible
提交 作为 很快 作为 可能的

早早归顺，

[ɪz][aɪ'ti:] [ˈpɒsəb(ə)] [tu;; tə] [tɜ:n] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ˈɪntu:] [ˈfɔ:tʃu:n] ?

Is it possible to turn misfortune into fortune ?
是 它 可能的 到 转动 不幸 进入 财富 ?

犹可反祸为福？

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ʃaʊt] .

The governor was furious upon hearing the shout .
这 州长 曾是 狂怒 之上 听力 这 喊 .

"督戎闻叫大怒，

[hi;; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [tu;; tə] [fɪl] [ðə; ði] [məʊt] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .

He ordered the soldiers to fill the moat and cross the river .
他 订购 这 士兵 到 充满 这 护城河 和 叉 这 河 .

喝教军士填堑而渡，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæriŋ] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [stəʊnz] .

The soldiers were carrying earth and stones .
这 士兵 是 携带 地球 和 石头 .

军士方负土运石，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .

The governor was impatient .
这 州长 曾是 不耐烦 .

督戎性急，

[pres] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [ˈhælbɜ:d] [tu;; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

Press the double halberds to the ground .
按 这 双倍的 戟 到 这 地面 .

将双戟按地，

[ə; eɪ] [li:p] [ɒv; əv] [ɔ:l] [wʌnz] [maɪt] ,

A leap of all one's might ,
一个 飞跃 的 全部一个人的 可能 ,

尽力一跃，

[skɪp] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [rə'vi:n] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .

Skip over the ravine to the north .
跳过 超过 这 峡谷 到 这 北 .

早跳过堑北。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [ə'bæk] .

The second person was taken aback .
这 第二 人 曾是 已采取 背 .

二解倒吃了一惊，

[hi;; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [tu;; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] .

He brandished his spear to fight the governor .
他 挥舞 他的 矛 到 斗争 这 州长 .

挺枪来战督戎，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhælbɜ:d] .

The military commander greeted them with a halberd .
这 军队 指挥官 问候 他们 和 一个 戟 .

督戎舞戟相迎，

[wɪ'ðaʊt] [ˈeni] [fɪə(r)] ,

Without any fear ,
没有 任何 害怕 ,

全无惧怯，

[dʒi:] [jɒŋz] [hɔ:s] - [drɔ:n] ['kæɪɪdʒ]
Jie Yong's horse - drawn carriage
杰 永的 马 - 绘制 运输

解雍的驾马，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [strʌk] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [kə'mændərz] ['hælbɜ:d] .
He was already struck down by the commander's halberd .
他 曾是 已经 击 向下 经过 这 指挥官的 戟 .

早被督戎一戟打去，

[ə; eɪ]['brəʊkən] [bæk]
A broken back
一个 破碎的 后退

折了背脊，

[ðə; ði][kɑ:(r)] ['kænɒt] [mu:v] .
The car cannot move .
这 车 不能 移动 .

车不能动，

['i:v(ə)n][dʒi:][su:z] [hɔ:s] ,
Even Jie Su's horse ,
甚至 杰 苏的 马 ,

连解肃的驾马，

[,aɪ 'ti:][brɪ'gæən][tu:; tə] [neɪ] .
It began to neigh .
它 开始 到 嘶 .

嘶鸣起来，

[ðeɪ] [doʊnt] [wɔ:k] ['aɪðə(r)] .
They don't walk either .
他们 不 走 任何一个 .

也不行走，

[ðə; ði] ['sekənd] ['ri:z(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)]['steɪtəs] .
The second reason is to take advantage of his single status .
这 第二 原因 是 到 拿 优势 的 他的 单身的 地位 .

二解欺他单身，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] ['vi:əkl] [ænd; ənd] [faɪt] [ɒn] [fʊt] .
Jump off the vehicle and fight on foot .
跳 离开 这 车辆 和 斗争 在 脚 .

跳下车来步战，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wi:ld] [tu:] [lɑ:dʒ] ['hælbɜ:d] .
The governor wielded two large halberds .
这 州长 挥舞 二 大的 戟 .

督戎两枝大戟，

[wʌn] [left] [ænd; ənd][wʌn] [raɪt] ,
One left and one right ,
一 左边 和 一 正确的 ,

一左一右，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] [hwʊf] [saʊnd] .
It made a whooshing sound .
它 制成 一个 呼啸 声音 .

使得呼呼的响，

[dʒi:][su:] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)] ['fɔ:wəd] .
Jie Su thrust his spear forward .
杰 苏 推力 他的 矛 向前 .

解肃一枪刺来，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['pʊld] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [bæk] .
The governor pulled his halberd back .
这 州长 拉 他的 戟 后退 .

督戎一戟拉去，

[ðə; ði] - [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [rɪ'dju:st] [tu:; tə][ə; eɪ] ['hevi] [wʌn] .
The halberd's momentum was reduced to a heavy one .
这 - 势头 曾是 减少 到 一个 重的 一 .

戟势去重，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] ,
With a loud bang ,
和 一个 大声 砰 ,

磅的一声，

[ðə; ði] [ɡʌn] [brəʊk] [ɪn] [tu:] .
The gun broke in two .
这 枪 打破 在 二 .

那枝枪折为两段，

[dʒi:] [su:] [tɒst] [ə'saɪd] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] [ænd; ənd] [left] .
Jie Su tossed aside his spear and left .
杰 苏 抛掷 旁边 他的 矛 和 左边 .

解肃撇了枪杆便走，

[dʒi:] [jɒŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['bɪzi] .
Jie Yong was also busy .
杰 永 曾是 还 忙碌的 .

解雍也著了忙，

['sləʊli]
Slowly
缓慢地

手中迟慢，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənərz] ['hælbɜ:d] .
He was stabbed down by the governor's halberd .
他 曾是 刺伤 向下 经过 这 州长的 戟 .

被督戎一戟刺倒，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [tʃeis] ['ɑ:ftə(r)] [dʒi:] [su:] .
He then went to chase after Jie Su .
他 然后 去 到 追赶 后 杰 苏 .

便去追赶解肃，

[dʒi:] [su:] [wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] ['wɔ:kɪŋ] .
Jie Su was good at walking .
杰 苏 曾是 好的 在 步行 .

解肃善走，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] ,
Heading straight for the North Gate ,
标题 直的 为了 这 北 门 ,

径奔北关，

[klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Climb up the city wall .
爬 向上 这 城市 墙 .

缒城而上，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['kʊd(ə)nt] [kætf] [ʌp] .
The governor couldn't catch up .
这 州长 不能 抓住 向上 .

督戎赶不著，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [si:k] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [rɪ'zɒlvɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] .
Returning to seek the result of resolving the conflict .
返回 到 寻找 这 结果 的 解决 这 冲突 .

退转来要结果解雍，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔː'redi] [bi:n] ['reskjʊ:d] [baɪ][ðə; ði] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz][ænd; ənd]['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] [pɑːs] .
They have already been rescued by the military generals and taken into the pass .
他们 有 已经 到过 获救 经过 这 军队 将军们 和 已采取 进入 这 经过 .
已被军将救入关去了。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The governor was furious .
这 州长 曾是 狂怒 .

督戎气忿忿的，

['stændɪŋ] [ə'ləʊn] , ['hælbɜːd][ɪn][hænd] .
Standing alone , halberd in hand .
常设 独自的 , 戟 在 手 .

独自挺戟而立，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l] , "
" Those who are capable , "
" 那些 WHO 是 有能力的 , "

“有本事的，

[kʌm] [aʊt][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ,
Come out a few more ,
来 出去 一个 很少 更多的 ,

多著几个出来，

[ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ,

一总厮杀，

[seɪvz] [juː; jʊ][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] !
Saves you the trouble !
保存 你 这 麻烦 !

省得费了工夫！

" [nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [wen] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] . "
" No one dared to answer when the gate was closed . "
" 不 一 敢于 到 回答 什么时候 这 门 曾是 关闭 . "

"关上无人敢应，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['gɑːdɪd] [ðə; ði]['eəriə][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The governor guarded the area for a while .
这 州长 守卫 这 区域 为了 一个 尽管 .

督戎守了一会，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [beɪs] [kæmp] .
Return to base camp .
返回 到 根据 营 .

仍回本营，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ,
Instruct the soldiers ,
指示 这 士兵 ,

吩咐军士，

[meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'mɔ:roʊz] [ki:] [tɑ:sks] .
Make arrangements for tomorrow's key tasks .
制作 安排 为了 明天 钥匙 任务 .
打点明日攻关。

[ðæt] [naɪt] , [dʒi:] [jɒŋ] [daɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ɪndʒəɪz] .
That night , Jie Yong died from his injuries .
那 夜晚 , 杰 永 死亡 从 他的 受伤 .
是夜解雍伤重而死，

[dʒaʊ] [wu:] [wɒz; wəz] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
Zhao Wu was deeply saddened .
赵 吴 曾是 深 悲伤 .
赵武痛惜不已，

[dʒi:] [su:] [sed] :
Jie Su said :
杰 苏 说 :
解肃曰：“

[ðə; ði] [jʌŋ] ['pleər] [wɪl] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [tə'mɒrəʊ] .
The young players will have another decisive battle tomorrow .
这 年轻的 玩家 将要 有 其他 决定性 战斗 明天 .
明日小将再决一战，

[aɪ] [vaʊ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I vow to avenge my brother .
我 发誓 到 报仇 我的 兄弟 .
誓报兄仇，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:][ɪ:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] !
I will not regret it even if I die !
我 将要 不是 后悔 它 甚至 如果 我 死 !
虽死不恨！

[ʃu:n] [tʃi:] [sed] :
Xun Qi said :
迅 齐 说 :
"荀虬曰：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][mju:][di:'en'dʒi:]['ʌndə(r)][maɪ] [kə'mɑ:nd] . "
" **I have the veteran general Mu Deng under my command . "**
" 我 有 这 老将 一般的 亩 邓 在下面 我的 命令 . " "
“我部下有老将牟登，

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [sʌnz] , [mu:] [gæŋ] [ænd; ənd] . . .
He has two sons , Mou Gang and . . .
他 有 二 儿子们 , 穆 帮派 和 . . .
他有二子牟刚、

[mu:] [dʒɪn] ,
Mou Jin ,
穆 斤 ,
牟劲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zeɪs] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] .
They all possess the strength of a thousand catties .
他们 全部 具有 这 力量 的 一个 千 猫咪 .
俱有千斤之力，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gɑ:d] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He was a guard under the command of the Marquis of Jin .
他 曾是 一个 警卫 在下面 这 命令 的 这 侯爵 的 斤 .
见在晋侯麾下侍卫，

[tə'naɪt] , [ˈsʌmən] [mjuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
Tonight , summon Mu Deng .
今晚 , 召唤 亩 邓 .

今夜使牟登唤来，

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒiː] .
Tomorrow we will go into battle together with General Jie .
明天 我们 将要 去 进入 战斗 一起 和 一般的 杰 .

明日同解将军出战，

[θriː] [ə'genst] [wʌn]
Three against one
三 反对 一

三人战一个，

[dɪd][aɪ] [luːz] [tuː; tə] [hɪm] [ə'gen] ?
Did I lose to him again ?
做过 我 失去 到 他 再次 ?

难道又输与他！

[dʒaʊ] [wuː] [sed] :
Zhao Wu said :
赵 吴 说 :

"赵武曰:"

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈwʌndəf(ə)] !
That would be wonderful !
那 会 是 精彩的 !

如此甚好！

[ʃuːn] [tʃiː] [went] [tuː; tə] [gɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][mjuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
Xun Qi went to give instructions to Mu Deng .
迅 齐 去 到 给 指示 到 亩 邓 .

"荀虬自去吩咐牟登去了。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[muː] [gæŋ] ,
Mou Gang ,
穆 帮派 ,

牟刚、

[muː] [ˈdʒɪn'dʒu] ,
Mou Jinju ,
穆 晋州 ,

牟劲俱到，

[dʒaʊ] [wuː] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Zhao Wu looked at it ,
赵 吴 看起来 在 它 ,

赵武看之，

[ɪn'diːd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ænd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Indeed , he was tall and imposing .
的确 , 他 曾是 高的 和 气势磅礴 .

果然身材魁伟，

[ðə; ðɪ] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz] [fə'rəʊʃəs] .
The weather was ferocious .
这 天气 曾是 凶猛 .

气象狰狞，

[ðeɪ] [ˈbʊəd] [ðəə(r)] [ˌkɒnsəˈleɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˌpriːʃiˈeɪʃn] .
They offered their consolation and appreciation .
他们 提供 他们的 安慰 和 欣赏 .

慰劳了一番，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [dʒiː][suː][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [paːs] [təˈgeðə(r)] .
He ordered Jie Su to go down the pass together .
他 订购 杰 苏 到 去 向下 这 经过 一起 .

命解肃一同下关，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ðəə(r)] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈtrentʃɪz] .
The governor over there had already filled in the trenches .
这 州长 超过 那里 有 已经 已填 在 这 战壕 .

那边督戎早把坑堑填平，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [paːs] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] ;
They marched straight to the pass and challenged them to battle ;
他们 行军 直的 到 这 经过 和 挑战 他们 到 战斗 ;

直逼关下搦战；

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈfiəs] [ˈdʒenərəlz] .
Here are three fierce generals .
这里 是 三 凶猛的 将军们 .

这里三员猛将，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [swɪtʃ] .
It came out from the switch .
它 来了 出去 从 这 转变 .

开关而出。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ˈʃaʊtɪd] :
The governor shouted :
这 州长 喊叫 :

督戎大叫：

" [ðəʊz] [huː] [ɑːrnt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [deθ] , [kʌm] [ɒn] ! "
" Those who aren't afraid of death , come on ! "
" 那些 WHO 不是 害怕的 的 死亡 , 来 在 ! "

"不怕死的都来！

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenərəlz] [dɪd] [nɒt] [spiːk] .
The three generals did not speak .
这 三 将军们 做过 不是 说话 .

"三将并不打话，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] ,
A long spear ,
一个 长的 矛 ,

一枝长枪，

[tuː] [lɑːdʒ] [sɔːrdz] ,
Two large swords ,
二 大的 剑 ,

两柄大刀，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənərəz] [kæmp] .
They all rushed to the governor's camp .
他们 全部 匆忙 到 这 州长的 营 .

一齐都奔督戎。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ˈʃəʊd] [nəʊ][ˈfiə(r)] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
The governor showed no fear whatsoever .
这 州长 显示 不 害怕 任何 .

督戎全无惧怯，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmɜːdəɾəs] [ˈɪmpʌls] ,
Driven by a murderous impulse ,
驱动 经过 一个 杀人犯 冲动 ,

杀得性起，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Jump out of the car .
跳 出去 的 这 车 .

跳下车来，

[hiː; hi] [wiːld] [hɪz; ɪz][twin] [ˈhælbɜːd] .
He wielded his twin halberds .
他 挥舞 他的 双 戟 .

将双戟飞舞，

[wið] [ɔːl][maɪ] [maɪt] ,
With all my might ,
和 全部 我的 可能 ,

尽著气力，

[weə(r)] [ðə; ði][ˈhælbɜːd] [fel] ,
Where the halberd fell ,
在哪里 这 戟 跌倒 ,

落戟去处，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [weɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
It would weigh a thousand pounds .
它 会 称重 一个 千 磅 .

便有千钧之重，

[ˈmuːdʒɪn][ˈæks(ə)l]
Mujin Axle
穆金 轴

牟劲车轴，

[dɪsˈkaʊntɪd; ˈdɪskaʊntɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] ,
Discounted by the governor ,
折扣 经过 这 州长 ,

被督戎打折，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][æz; əz] [wel] .
He had no choice but to jump out of the car as well .
他 有 不 选择 但 到 跳 出去 的 这 车 作为 出色地 .

只得也跳下车来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmændəɾz] [ˈhælbɜːd] .
He was struck by the commander's halberd .
他 曾是 击 经过 这 指挥官的 戟 .

著了督戎一戟，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [smæʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
It was smashed to pieces .
它 曾是 粉碎 到 件 .

打得稀烂，

[mjuː] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Mu Gang was furious .
亩 帮派 曾是 狂怒 .

牟刚大怒，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [ˈdespəɾətli] .
He rushed forward desperately .
他 匆忙 向前 绝望地 .

拚命上前，

[bʌt; bət][ðə; ði][wɪnd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhælbɜːd][wɒz; wəz][laɪk][æn; ən][ˈærəʊ] .
But the wind from the halberd was like an arrow .
但 这 风 从 这 戟 曾 是 喜 欢 一 个 箭 .

怎奈戟风如箭，

[ðeəz; ðəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][meɪk][ˈprəʊgres] .
There's nowhere to make progress .
有 无 处 到 制 作 进 步 .

没处进步。

[ˈvetərən][mjuː][diːˈɛnˈdʒiː] ,
Veteran Mu Deng ,
老 将 亩 邓 ,

老将牟登，

[kɔːl][aʊt] :
Call out :
称 呼 出 去 :

喝叫：

" [lets] [rest] ! "
" Let's rest ! "
" 我 们 来 吧 休 息 ！ "

"且歇！

" [ðə; ði][gɒŋ][ˈsaʊndɪd][æz; əz][ðə; ði][geɪt][wɒz; wəz][kləʊzd] . "
" The gong sounded as the gate was closed . "
" 这 锣 听 起 来 作 为 这 门 曾 是 关 闭 . "

"关上鸣起金来，

[mjuː][diːˈɛnˈdʒiː][ˈpɜːsənəli][went][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːs] ,
Mu Deng personally went out of the pass ,
亩 邓 亲 自 去 出 去 的 这 经 过 ,

牟登亲自出关，

[ˌɪspɒndɪŋ][tuː; tə][mjuː][gæŋ] ,
Responding to Mu Gang ,
回 应 到 亩 帮 派 ,

接应牟刚、

[dʒiː][suː][went][ɪn] ,
Jie Su went in ,
杰 苏 去 在 ,

解肃进去，

[ðə; ði][ˈmɪlətri][kəˈmɑːndə(r)][ɪnˈstrʌktɪd][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈkɒŋkə(r)][ðə; ði][pɑːs] .
The military commander instructed the soldiers to conquer the pass .
这 军 队 指 挥 官 指 示 这 士 兵 到 征 服 这 经 过 .

督戎教军士攻关，

[ˈærəʊs][ænd; ənd][stəʊnz][reɪnd][daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭 头 和 石 头 下 雨 了 向 下 .

关上矢石如雨，

[ˈmeni][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈwuːndɪd] .
Many soldiers were wounded .
许 多 士 兵 是 受 伤 .

军士多有伤损，

[haʊˈevə(r)][ðə; ði][ˈgʌvənə(r)][rɪˈmeɪnd][kəmˈpliːtli][ʌnˈmuːvd] .
However , the governor remained completely unmoved .
然 而 , 这 州 长 剩 余 完 全 地 不 动 .

惟督戎不动分毫，

[ə; eɪ] [tru:] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] .

A true brave general .
一个 真的 勇敢的 一般的 :

真勇将也。

[dʒaʊ] [wu:] [ænd; ənd] [ʃu:n] [tʃi:] ['sʌfəd] [tu:] [kən'sekjətɪv] [di'fi:t] .

Zhao Wu and Xun Qi suffered two consecutive defeats .
赵 吴 和 迅 齐 遭受 二 连续的 失败 :

赵武与荀虎连败二阵，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] [tu:; tə] [fæn] ['gai] .

He sent someone to report the emergency to Fan Gai .
他 发送 某人 到 报告 这 紧急情况 到 扇子 盖伊 :

遣人告急于范句。

[fæn] ['gai] [sed] :

Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :

范句曰：

" [wʌn] [kə'lma:ndə(r)] ['kænɒt] [di'fi:t] [hɪm] . "

" One commander cannot defeat him . "
" 一 指挥官 不能 击败 他 . "

“一督戎胜他不得，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [səb'dju:] [ðə; ði] [luən] ['fæməli] ?

How can we subdue the Luan family ?
如何 能 我们 征服 这 栾 家庭 ?

安能平栾氏乎！

[ðæt] [naɪt] , [wi:; wi] [sæt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] [ɪn] [hænd] .

That night , we sat with candles in hand .
那 夜晚 , 我们 卫星 和 蜡烛 在 手 :

"是夜秉烛而坐，

['fi:lɪŋ] ['veri] [dɪ'prest] .

Feeling very depressed .
感觉 非常 郁闷 :

闷闷不已。

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .

A servant was standing by his side .
一个 仆人 曾是 常设 经过 他的 边 :

有一隶人侍侧，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :

He kowtowed and asked :
他 叩头 和 问 :

叩首而问曰：

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wɒz; wəz] ['di:pli] ['trʌblɪd] .

The marshal was deeply troubled .
这 元帅 曾是 深 麻烦 :

“元帅心怀郁郁，

[kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [jʊr; jər] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gʌvənə(r)] ?

Could it be that you're worried about the governor ?
可以 它 是 那 你是 担心 关于 这 州长 ?

莫非忧督戎否！

[fæn] ['gai] [əb'zɜ:vd] [ðə; ði] [mæn] .

Fan Gai observed the man .
扇子 盖伊 观察到 这 男人 :

"范句视其人，

[maɪ][lɑːst] [neɪm] [ɪz][,ef iː ˈaɪ][ænd; ənd][maɪ][lɑːst] [neɪm] [ɪz] ['lepəd] .
My last name is Fei and my last name is Leopard .
我的 最后的 姓名 是 费 和 我的 最后的 姓名 是 豹 .

姓斐名豹，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][,ef iː ˈaɪ] [tʃɛŋ] , [ə; eɪ][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][,tiː ˈjuː] - .
He was originally the son of Fei Cheng , a valiant general under Tu Anjia .
他 曾是 起初 这 儿子 的 费 程 , 一个 英勇 一般的 在下面 图 .
原是屠岸贾手下骁将斐成之子，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæsesəkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːti] ,
Because of the massacre of the party ,
因为 的 这 屠杀 的 这 派对 ,
因坐屠党，

[wɪˈðəʊt] [əˈfiʃ(ə)l] [ræŋk] , [wʌn] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [sleɪv] .
Without official rank , one becomes a slave .
没有 官方的 秩 , 一 变成 一个 奴隶 .
没官为奴，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈmɪlətri] .
He served in the Chinese military .
他 服务 在 这 中国人 军队 .
在中军服役。

[fæn] - [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [streɪndʒ] .
Fan Gaiqi's words were strange .
扇子 - 字 是 奇怪的 .
范勾奇其言，

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问曰：“

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] ,
If you have a plan to eliminate the military governor ,
如果 你 有 一个 计划 到 排除 这 军队 州长 ,
尔若有计除得督戎，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [əˈweɪts] !
A generous reward awaits !
一个 慷慨的 报酬 等待 !
当有重赏！

[,ef iː ˈaɪ][baʊ] [sed] :
Fei Bao said :
费 包 说 :
"斐豹曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] . "
" My name is recorded in the imperial edict . "
" 我的 姓名 是 记录 在 这 帝国 法令 . "
“小人名在丹书，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] , [bʌt; bət][ɪn] [veɪn] .
He had lofty ambitions , but in vain .
他 有 高远 抱负 , 但 在 徒劳 .
枉有冲天之志，

[wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] ,
With nowhere to turn for a living ,
和 无处 到 转动 为了 一个 活的 ,
无处讨个出身，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [rɪ'muːvz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lepəd] [frəm; frəm][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] ,
If the marshal removes the name of the leopard from the imperial edict ,
如果 这 元帅 移除 这 姓名 的 这 豹 从 这 帝国 法令 ,
元帅若于丹书上除去豹名，

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n][ʃəd; ʃəd] [kɪl] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] .
A petty person should kill the commander .
一个 小气 人 应该 杀 这 指挥官 .
小人当杀督戎，

[ɪn] ['grætɪtʃuːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] !
In gratitude for your kindness !
在 感激 为了 你的 仁慈 !
以报厚德！

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :
Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :
"范句曰:"

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
If you kill the governor ,
如果 你 杀 这 州长 ,
尔若杀了督戎，

[aɪ][æɪ; ʃəl][ɑːsk][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] .
I shall ask the Duke of Jin .
我 将 问 这 公爵 的 斤 .
吾当请于晋侯，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [bɜːnd] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːdɪd] .
The imperial edict was burned and discarded .
这 帝国 法令 曾是 烧伤 和 丢弃 .
将丹书尽行焚弃，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] ['dʒen(ə)rəl] !
I hereby appoint you as the Central Army General !
我 特此 委 你 作为 这 中央 军队 一般的 !
收尔为中军牙将！

[ˌef iː 'aɪ] [baʊ] [sed] :
Fei Bao said :
费 包 说 :
"斐豹曰:

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [mɑːst; məst][nɒt] [breɪk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] ! "
" The Marshal must not break his promise ! "
" 这 元帅 必须 不是 休息 他的 承诺 ! "
“元帅不可失信！

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :
Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :
"范句曰:"

[ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs]
If you break your promise
如果 你 休息 你的 承诺
若失信，

[laɪk] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] .
Like the rising sun .
喜欢 这 上升 太阳 .
有如红日。

[bʌt; bət] [həʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [wɪl] [ju:z][ðə; ði] ['vi:əkl] ?
But how many people will use the vehicle ?
但 如何 许多 人们 将要 使用 这 车辆 ？

但不知用车徒多少？

[,ef i: 'aɪ][baʊ] [sed] :
Fei Bao said :
费 包 说 :

"斐豹曰：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [st'eɪfənd] [ɪn] - . "
" The governor was stationed in Jiangcheng . "
" 这 州长 曾是 驻 在 - . "

“督戎向在绛城，

[tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜ:s(ə)n]
To become acquainted with a petty person
到 变得 熟人 和 一个 小气 人

与小人相识，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n][ˈgæmb(ə)][ænd; ənd] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈvɪktəri] .
They often gamble and fight for victory .
他们 经常 赌博 和 斗争 为了 胜利 .

时常角力赌胜，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [ɪm'petʃuəs] .
He was brave but impetuous .
他 曾是 勇敢的 但 浮躁 .

其人恃勇性躁，

[prɪ'fɜ:z] [tu:; tə] [wɜ:k] [ə'ləʊn]
Prefers to work alone
偏好 到 工作 独自的

专好独斗，

[ɪf] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] ['kæərɪdʒ] [ɔ:(r)][ɒn] [fʊt] . . .
If traveling by carriage or on foot . . .
如果 旅行 经过 运输 或者 在 脚 . . .

若以车徒往，

[wi:; wi] ['kænɒt] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .

不能胜也，

[ðə; ði] ['peti] [mæn] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ə'ləʊn] .
The petty man would rather go down the mountain alone .
这 小气 男人 会 相当 去 向下 这 山 独自的 .

小人情愿单身下关，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][plæn][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He had a plan to capture the military commander .
他 有 一个 计划 到 捕获 这 军队 指挥官 .

自有擒督戎之计。

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :
Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :

"范勾曰：“

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [left] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] ?
Could it be that you have left and will not return ?
可以 它 是 那 你 有 左边 和 将要 不是 返回 ？

汝莫非去而不返？

[,ef i: 'aɪ][bəʊ] [sed] :
Fei Bao said :
费 包 说 :

"斐豹曰：

" [ə; eɪ][tʃaɪld][hæz; həz][æn; ən][əʊld] ['mʌðə(r)] . "
" A child has an old mother . "
" 一个 孩子 有 一个 老的 母亲 " . "

""小人有老母，

[hi:; hi][ɪz] ['sev(ə)nti] - [eɪt] [j'ɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is seventy - eight years old this year .
他 是 七十 - 八 年 老的 这 年 。

今年七十八岁，

[wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [sʌn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [waɪf] ,
With a young son and a beautiful wife ,
和 一个 年轻的 儿子 和 一个 美丽的 妻子 ；

又有幼子娇妻，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [eɪ di: 'di:] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə][ɪndʒəri] ?
How could I possibly add insult to injury ?
如何 可以 我 可能 添加 侮辱 到 受伤 ？

岂肯罪上加罪，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'feɪθfl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪljəl] [ækt] ?
To commit such an unfaithful and unfilial act ?
到 犯罪 这样的 一个 不忠 和 不孝 行为 ？

作此不忠不孝之事？

[ɪf] [sʌtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [keɪs] ,
If such are the case ,
如果这样的 是 这 案件 ；

如有此等，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['raɪzɪŋ] [sʌn] !
Just like the rising sun !
只是 喜欢 这 上升 太阳 ！

亦如红日！

[fæn][ˈgaɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Fan Gai was overjoyed .
扇子 盖伊 曾是 欣喜若狂 。

"范匄大喜，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'wɔ:dɪd] [wɪð] [fʊ:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They were rewarded with food and drink .
他们 是 奖励 和 食物 和 喝 。

劳以酒食，

[ə; eɪ][set][ɒv; əv] [raɪ'nɒsərəs] ['ɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [əw'ɔ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
A set of rhinoceros armor was awarded as a reward .
一个 放 的 犀牛 盔甲 曾是 获奖 作为 一个 报酬 。

赏兕甲一副。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[,ef i: 'aɪ][bəʊ] [wɔ:(r)][ˈɑ:mə(r)][ɪn'saɪd] .
Fei Bao wore armor inside .
费 包 穿着 盔甲 里面 。

斐豹穿甲于内，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [rəʊb] ,
In addition to the training robe ,
在 添加 到 这 训练 长袍 ,

外加练袍，

[ðə; ði] ['baɪndɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pli:t] .
The bindings were complete .
这 绑定 是 完全的 .

扎缚停当，

['weəɪŋ] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [kæp] ,
Wearing a leather cap ,
穿着 一个 皮革 帽 ,

头带韦弁，

['weəɪŋ] [hemp] ['ʃuːz] ,
Wearing hemp shoes ,
穿着 麻 鞋 ,

足穿麻屨，

[ə; eɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] [wɒz; wəz] [kən'siːld] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
A sharp blade was concealed at the waist .
一个 锋利的 刀刃 曾是 暗 在 这 腰部 .

腰藏利刃，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a copper hammer in his hand ,
保持 一个 铜 锤 在 他的 手 ,

手中提一铜锤，

[weɪŋ] - [dʒɪn] ,
Weighing 52 jin ,
称重 - 斤 ,

重五十二斤，

[fæn][ˈgaɪ] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌfeəˈwel] :
Fan Gai said in his farewell :
扇子 盖伊 说 在 他的 告别 :

来辞范句曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [naʊ] . "
" I am going now . "
" 我 是 去 现在 . "

“小人此去，

[kɪl] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
Kill the commander - in - chief ,
杀 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

杀得督戎，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

奏凯而回；

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] .
He also died at the hands of the military governor .
他 还 死亡 在 这 双手 的 这 军队 州长 .

亦死于督戎之手，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [əˈlaʊ] [bəuθ][tuː; tə][ˌkəʊɪɡˈzɪst] .

We must never allow both to coexist .
我们 必须 绝不 允许 两个都 到 共存 .
决不两存。

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :

Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :

"范句曰:"

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .

I will go in person .
我 将要 去 在 人 .

我当亲往，

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] [hɑːd] [jʊr; jər] [ˈtraɪɪŋ] .

Look at how hard you're trying .
看 在 如何 难的 你是 尝试 .

看汝用力。

" [rˈmiːdiətli] [dɪˈspæt[t] [tuː; tə] [draɪv] , "
" Immediately dispatched to drive , "
" 立即地 已派出 到 驾驶 , "

"即时命驾车，

[meɪk] [ˌef iː ˈaɪ] [baʊ] [raɪd] [əˌlɒŋˈsaɪd] [hɪm] .

Make Fei Bao ride alongside him .
制作 费 包 骑 旁边 他 .

使斐豹驂乘，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [næŋgwən] [təˈgeðə(r)] .

They arrived at Nanguan together .
他们 到达的 在 南关 一起 .

同至南关。

[dʒəʊ] [wuː] ,

Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

[ʃuːn] [tʃiː] [rɪˈsiːvd] [hɪm] .

Xun Qi received him .
迅 齐 已收到 他 .

荀虎接见，

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .

He pleaded with the governor, who was such a hero .
他 恳求 和 这 州长 , WHO 曾是 这样的 一个 英雄 .

诉以督戎如此英雄，

[tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .

Two generals were defeated in succession .
二 将军们 是 战败 在 演替 .

连折二将，

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :

Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :

范句曰：

" [təˈdeɪ] , [ˌef iː ˈaɪ] [baʊ] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈləʊn] . "

" Today, Fei Bao is going to the enemy alone . "
" 今天 , 费 包 是 去 到 这 敌人 独自的 . "

“今日斐豹单身赴敌，

[ˈaɪ ˈtiː][ɔːl] ['kɒmz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɔːtʃuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
It all comes down to the fortune of the Marquis of Jin .
它 全部 来 向下 到 这 财富 的 这 侯爵 的 斤 。

只看晋侯福分。

" [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] , "
" The words were not yet finished , "
" 这 字 是 不是 然而 完成的 , "

"言犹未已，

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [pɑːs] ['fɑʊtɪd] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
The commander - in - chief below the pass shouted a challenge to battle .
这 指挥官 - 在 - 首席 以下 这 经过 喊叫 一个 挑战 到 战斗 。

关下督戎大呼搦战，

[,ef iː ˈaɪ][baʊ] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːs] :
Fei Bao called out from the pass :
费 包 称为 出去 从 这 经过 。

斐豹在关上呼曰：“

[dʌz] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [stiːl] ['rekəɡnaɪz] [,ef iː ˈaɪ][,diː ˈeɪ] ?
Does the Governor still recognize Fei Da ?
做 这 州长 仍然 认出 费 达 ？

督君还认得斐大否？

" [ðə; ði] ['lepəd] ['trævlz] [ɡreɪt] , "
" The leopard travels great , "
" 这 豹 旅行 伟大的 , "

"豹行大，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [,ef iː ˈaɪ][,diː ˈeɪ] .
Therefore , he called himself Fei Da .
所以 , 他 称为 他自己 费 达 。

故自称斐大，

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə][kɔːl] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [bæk] [ðen] .
That was what we used to call each other back then .
那 曾是 什么 我们 用过的 到 称呼 每个 其他 后退 然后 。

乃昔年彼此所呼也，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 。

督戎曰：

" ['fɪlɪpiːnz] , "
" Philippines , "
" 菲律宾 , "

“斐大，

[duː; də][juː; jʊ] [stiːl] [deə(r)][tuː; tə][ˈɡæmb(ə)][jɔː(r); jə(r)][laɪf][ɔː(r)] [deθ] ?
Do you still dare to gamble your life or death ?
做 你 仍然 敢 到 赌博 你的 生活 或者 死亡 ？

汝今还敢来赌一死生么？

[,ef iː ˈaɪ][baʊ] [sed] :
Fei Bao said :
费 包 说 。

"斐豹曰：“

[ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Others are afraid of you .
其他的 是 害怕的 的 你 。

他人怕你，

[aɪ] , [ˌef iː ˈaɪ] [ˈbɑʊ] , [ˌeɪ ˈem] [ˈnɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [juː; jɒ] .
I , Fei Bao , am not afraid of you .
我 , 费 包 , 是 不是 害怕的 的 你 .
我斐豹不怕你。

[juː; jɒ] [muːv] [ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] [bæk] .
You move the chariots back .
你 移动 这 战车 后退 .
你把兵车退后，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː ˈes] , [juː; jɒ] [ænd; ənd] [ˌem ˈiː]
The two of us , you and me
这 二 的 我们 , 你 和 我
我与你两人，

[ðə; ði] [ˈɡæmblɪŋ] [ˈbæt(ə)lɪz] [ˈəʊnli] [teɪk] [pleɪs] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
The gambling battles only take place underground .
这 赌博 战斗 仅有的 拿 地方 地下 .
只在地下赌斗，

[hændz] [tuː; tə] [hændz] ,
Hands to hands ,
手 到 双手 ,
双手对双手，

[ˈwepən] [əˈɡenst] [ˈwepən]
Weapon against weapon
武器 反对 武器
兵器对兵器，

[ɪts] [ˈnɒt] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] .
It's not a matter of life or death .
它是 不是 一个 事情 的 生活 或者 死亡 .
不是你死我活，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] .
It's a matter of life and death for me .
它是 一个 事情 的 生活 和 死亡 为了 我 .
就是我死你活，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [zːnd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
He also earned a good reputation that will be passed down to future generations
他 还 获得 一个 好的 名声 那 将要 是 通过了 向下 到 未来 几代人
.
.
.
也落得个英名传后。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :
"督戎曰：

" [ðɪs] [ˈɑːɡjumənt] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" This argument is exactly what I was thinking . "
" 这 争论 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "
“此论正合吾意。

" [ðen] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsəʊldʒəz] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] . "
" Then the general and his soldiers agreed to withdraw . "
" 然后 这 一般的 和 他的 士兵 同意 到 提取 . "
"遂将军士约退，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði][dɔ:(r)] [kləʊzɪz][ænd; ənd][ˈəʊpənz] .

This is where the door closes and opens .
这 是 在哪里 这 门 关闭 和 打开 .

这里关门开处，

[ˈsɪmplɪ] [rɪˈli:sɪŋ] [ˌef i: ˈaɪ][baʊ] ,

Simply releasing Fei Bao ,
简单地 发布 费 包 ,

单单放一个斐豹出来，

[ðə; ði] [tu:] [klæʃ] [raɪt] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [pɑ:s] .

The two clashed right below the pass .
这 二 冲突 正确的 以下 这 经过 .

两个就在关下交战，

[əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ɔ:(r)][səʊ]

About twenty or so
关于 二十 或者 所以

约二十余合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiɪ] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .

The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败，

[ˌef i: ˈaɪ][baʊ] [sed] [dɪˈsi:tfəli] .

Fei Bao said deceitfully .
费 包 说 欺骗地 .

斐豹诈言道。

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈni:dɪd] [tu:; tə][ˈjʊərɪneɪt] .

I suddenly needed to urinate .
我 突然 需要 到 排尿 .

"我一时内急，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [stɒp] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .

You can stop for now .
你 能 停止 为了 现在 .

可暂住手。

" [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wʊd] [ˈnevə(r)][let] [hɪm][gəʊ] . "

" The governor would never let him go . "
" 这 州长 会 绝不 让 他 去 . "

"督戎那里肯放，

[ˌef i: ˈaɪ][baʊ] [fɜ:st] [ˈspɒtɪd] [ðə; ði] [ˈemptɪ] [speɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .

Fei Bao first spotted the empty space to the west .
费 包 第一的 斑 这 空的 空间 到 这 西方 .

斐豹先瞧见西边空处，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [wɔ:l] .

There is a short wall .
那里 是 一个 短的 墙 .

有一带短墙，

[ðel] [si:z] [ˈeni] [ˌɒpətʃu:nəti] [tu:; tə] [li:v] .

They'll seize any opportunity to leave .
他们会 抢占 任何 机会 到 离开 .

捉个空隙就走，

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .

The governor arrived shortly afterward .
这 州长 到达的 不久 之后 .

督戎随后赶来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝:"

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

走向那里去?

[fæn][ˈgaɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Fan Gai and others were at the gate .
扇子 盖伊 和 其他的 是 在 这 门 .

"范勾等在关上，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][,ef i: 'aɪ][baʊ] ,
Seeing the governor chasing after Fei Bao ,
看到 这 州长 追逐 后 费 包 ,

看见督戎往追斐豹，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['nɜ:vəs] [aɪ][kʊd; kəd] ['beəli] [bri:ð] .
I was so nervous I could barely breathe .
我 曾是 所以 紧张的 我 可以 仅仅 呼吸 .

慌捏一把汗，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [,ef i: 'aɪ][baʊ][wɒz; wəz][ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [ski:m] .
Little did they know that Fei Bao was using a scheme .
小的 做过 他们 知道 那 费 包 曾是 使用 一个 方案 .

谁知斐豹却是用计，

['rʌʃɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [ləʊ] [wɔ:l] ,
Rushing toward the low wall ,
冲刺 朝向 这 低的 墙 ,

奔近短墙，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [paʊns] .
He jumped in with a pounce .
他 跳了起来 在 和 一个 猛扑 .

扑的跳将进去。

[,di:'ju:] [rɒŋ] [sɔ:] [,ef i: 'aɪ][baʊ][gəʊ][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔ:l] .
Du Rong saw Fei Bao go inside the wall .
杜 荣 锯 费 包 去 里面 这 墙 .

督戎见斐豹进墙去了，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['entəd] .
They also climbed over the wall and entered .
他们 还 攀登 超过 这 墙 和 进入 .

亦逾墙而入，

['əʊnli][,ef i: 'aɪ][baʊ][wɒz; wəz] [ə'hed] .
Only Fei Bao was ahead .
仅有的 费 包 曾是 前方 .

只道斐豹在前面，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [,ef i: 'aɪ][baʊ][wɒz; wəz][ˈhaɪdɪŋ][ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tri:] .
Little did they know that Fei Bao was hiding under a large tree .
小的 做过 他们 知道 那 费 包 曾是 隐藏 在下面 一个 大的 树 .

却不知斐豹隐身在一棵大树之下，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
They were waiting for the commander to enter the wall .
他们 是 等待 为了 这 指挥官 到 进入 这 墙 .

专等督戎进墙，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] - - [paʊnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] ,
Lifting the 52 - pound copper hammer ,
举重 这 - - 磅 铜 锤 ,

提起五十二斤的铜锤，

[əˈtæk] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Attack from behind .
攻击 从 在后面 :

自后击之，

[aɪˈti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] [breɪn] [ˈskweəli] .
It hit his brain squarely .
它 打 他的 脑 完全 :

正中其脑，

[breɪn] [ˈmætə(r)] [ˈsplætə]
Brain matter splattered
脑 事情 溅射

脑浆迸裂，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

扑地便倒，

[hi:; hi] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [ʌp] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He kicked his right foot up on his own .
他 踢 他的 正确的 脚 向上 在 他的 自己的 :

兀自把右脚飞起，

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][,ef i: ˈaɪ] [baʊz] [ˈbrestpleɪt] [wɒz; wəz] [krʌʃt] [ɒf] .
A piece of Fei Bao's breastplate was crushed off .
一个 片 的 费 包子的 胸甲 曾是 碎 离开 :

将斐豹胸前兕甲碾去一片，

[,ef i: ˈaɪ] [baʊ] [ˈkwɪkli] [dru:] [ðə; ði] [ʌ:p] [bleɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Fei Bao quickly drew the sharp blade from his waist .
费 包 迅速地 画 这 锋利的 刀刃 从 他的 腰部 :

斐豹急拔出腰间利刃，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Cut off his head .
切 离开 他的 头 :

剁下首级，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [əˈgen] .
He jumped over the wall again .
他 跳了起来 超过 这 墙 再次 :

复跳墙而出。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [hi:; hi] [sɔ:] [,ef i: ˈaɪ] [baʊ] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈblʌdɪd] [ˈhju:mən] [hed] .
Looking up , he saw Fei Bao carrying a bloodied human head .
寻找 向上 , 他 锯 费 包 携带 一个 血淋淋的 人类 头 :

关上望见斐豹手中提有血淋淋的人头，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈvɪktəri] [hæz; həz] [bi:n] [əˈtʃi:vɪd] ,
Knowing that victory has been achieved ,
会心 那 胜利 有 到过 已达成 ,

已知得胜，

[ˈəʊpən][ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

Open and close the door .

打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

[dʒi:][su:] ,

Jie Su ,

杰 苏 ,

解肃、

[mju:] [gæŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [ə'tæk] .

Mu Gang led his troops out to attack .

亩 帮派 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

牟刚引兵杀出，

- [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .

Luan's army suffered a major defeat .

- 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

栾军大败，

[hɑ:f][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .

Half were killed .

一半 是 被杀 .

一半杀了，

[hɑ:f] [sə'rendəd] .

Half surrendered .

一半 投降 .

一半投降，

[ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] , [ˈəʊnli][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [aʊt][ɒv; əv][ten][dɪd] .

Of those who escaped , only one or two out of ten did .

的 那些 WHO 逃脱 , 仅有的 一 或者 二 出去 的 十 做过 .

逃去者十无一二，

[fæn][ˈgaɪ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [pɔ:] [waɪn] , [ˈseɪɪŋ] :

Fan Gai looked up at the sky and poured wine , saying :

扇子 盖伊 看起来 向上 在 这 天空 和 倾倒 葡萄酒 , 说 :

范勾仰天沥酒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ! "

" This is a blessing for the Marquis of Jin ! "

" 这 是 一个 祝福 为了 这 侯爵 的 斤 ！ "

“此晋侯之福也！

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [ˈɒfəd] [waɪn][tu:; tə][,ef i: 'aɪ][baʊ] .

He then personally offered wine to Fei Bao .

他 然后 亲自 提供 葡萄酒 到 费 包 .

"即酌酒亲赐斐豹，

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn] .

So he took him to see the Duke of Jin .

所以 他 采取 他 到 看 这 公爵 的 斤 .

就带他往见晋侯，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [rɪ'wɔ:did] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][wɔ:(r)] [ˈtʃæriət] .

The Marquis of Jin rewarded him with a war chariot .

这 侯爵 的 斤 奖励 他 和 一个 战争 战车 .

晋侯赏以兵车一乘，

[ˈmerɪt][ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .

Merit is paramount .

优点 是 派拉蒙 .

注功绩第一。

[ˈmɪstə(r)] . - [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Mr Qianyuan wrote a poem :
先生 : 写道 一个 诗 :

潜渊先生有诗云：

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
The governor's divine power is unparalleled in the world .
这 州长的 神圣的 力量 是 无与伦比 在 这 世界 :

督戎神力世间无，

[hu:] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] ?
Who knows that the enemy is a servant ?
WHO 知道 那 这 敌人 是 一个 仆人 ?

敌手谁知出隶夫？

[tu:; tə][geɪn] [ɪˈniʃ(ə)l] [ˈkredit] , [wʌn][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪkˈsepʃən(ə)l] .
To gain initial credit , one must be exceptional .
到 获得 最初的 信用 , 一 必须 是 非凡的 :

始信用人须破格，

[lɑ:f] [æt; ət][hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈi:tɪŋ] [mi:t] [laɪk] [ə; eɪ] [gʊəd] !
Laugh at him for eating meat like a gourd !
笑 在 他 为了 吃 肉 喜欢 一个 葫芦 !

笑他肉食似雕瓠！

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [luən] [jɪŋ] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bɒnturɑ:ʒ] [ɒv; əv] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
Furthermore , Luan Ying led a large entourage of carriages and horses .
此外 , 栾 英 引领 一个 大的 随行人员 的 马车 和 马匹 :

再说栾盈引大队车马，

[əˈtæk] [əˈtæk]
Attack Beiguan
攻击 北关

攻打北关，

[əˈpɒn] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['vɪktəri] ,
Upon receiving the report of the governor's victory ,
之上 接收 这 报告 的 这 州长的 胜利 ,

连接督戎捷报，

[jɪŋ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] :
Ying said to his subordinates :
英 说 到 他的 下属 :

盈谓其下曰：

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [tu:] [kəˈmændər] . . . "
" If I had two commanders . . . "
" 如果 我 有 二 指挥官 . . . "

“吾若有两督戎，

[waɪ] ['wʌrɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪl] [nɒt] [breɪk] ?
Why worry that the palace will not break ?
为什么 担心 那 这 宫殿 将要 不是 休息 ?

何患固宫不破耶？

" - [dʒi:'æn][gwɒʊ][zɛd.ju:'aɪ][dʒi:][zu:] "
" Zhichuo Jian Guo Zui Zhi Zu "
" - 建 郭 醉 智 祖 "

"殖绰践郭最之足，

[gwɒʊ] [ˈɑ:nsə(r)d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Guo answered with his eyes .
郭 回答 和 他的 眼睛 :

郭最以目答之，

[ðeɪ] [ɔ:lɪ] ['loʊəd; 'laʊəd][ðəə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They all lowered their heads and remained silent .
他们 全部 降低 他们的 头部 和 剩余 沉默的 .
各低头不语。

[ˈəʊnli] [luən] [ˌeɪː] ,
Only Luan Le ,
仅有的 栾 乐 ,
惟有栾乐、

[luən] [fæŋ] [lɒŋd] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Luan Fang longed to achieve great things .
栾 方 渴望 到 达到 伟大的 事物 .
栾鲂思欲建功，

[ˌʌndɪ'tɜ:d] [baɪ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Undeterred by arrows and stones ,
毫不气馁 经过 箭头 和 石头 ,
不避矢石，

[hæn][ˈwu:'dʒi:]
Han Wuji
韩 无极
韩无忌、

[hæn][tʃi:] ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [pɑ:s] .
Han Qi suffered repeated defeats at the previous pass .
韩 齐 遭受 重复 失败 在 这 以前的 经过 .
韩起因前关屡败，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] ['laɪtli] .
I dare not go out lightly .
我 敢 不是 去 出去 轻轻 .
不敢轻出，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][bʊ; əv] [strikt] [əd'hɪərəns] .
It's just a matter of strict adherence .
它是 只是 一个 事情 的 严格的 依从性 .
只是严守。

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,
到第三日，

[luən] [jɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ŋju:z] [bʊ; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] .
Luan Ying received news of the defeated army .
栾 英 已收到 消息 的 这 战败 军队 .
栾盈得败军之报，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :
言：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] " "
" The governor was killed "
" 这 州长 曾是 被杀 " "
“督戎被杀，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .
全军俱没。

" [səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] . "

" **So frightened that he didn't know what to do** . "

" 所以 害怕 那 他 没有 知道 什么 到 做 . "

"吓得手足无措，

[fæŋ] - ,

Fang Qingzhichuo ,

方 - ,

方请殖绰、

[gwoʊ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː][məʊst] .

Guo discussed it most .

郭 讨论 它 最多 .

郭最商议。

- 、

绰 、

- 、

绰、

[ðə; ði] [ˈfʌniəst] [θɪŋ] [tuː; tə][seɪ] [wɒz; wəz] :

The funniest thing to say was :

这 最搞笑 事物 到 说 曾是 :

最笑曰：“

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .

The commander - in - chief suffered a defeat .

这 指挥官 - 在 - 首席 遭受 一个 击败 .

督戎且失利，

[wɒt] [əˈbaʊt] [juː ˈes] , [kaʊ] [kaʊ] ?

What about us , Cao Cao ?

什么 关于 我们 , 曹 曹 ?

况我曹乎？

[luən] [jɪŋ] [wept] [ˌʌŋkənˈtrəʊləbli] .

Luan Ying wept uncontrollably .

栾 英 哭泣 无法控制 .

"栾盈垂泪不已。

[luən] [ˌelˈiː] [sed] :

Luan Le said :

栾 乐 说 :

栾乐曰：

" [wiː; wi] [əˈweɪt] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] ,

" **We await life or death** ,

" 我们 等待 生活 或者 死亡 ,

“我等死生，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [təˈnaɪt] .

The decision will be made tonight .

这 决定 将要 是 制成 今晚 .

决于今夜，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][æɪ; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .

The soldiers were ordered to gather at the north gate .

这 士兵 是 订购 到 收集 在 这 北 门 .

当令将士毕聚北门，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnɑɪt] , [ðeɪ] [ɔːl] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] .

After midnight , they all boarded the carriages .

后 午夜 , 他们 全部 登机 这 马车 .

于三更之后悉登车巢车，

[set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði][geɪt] .
Set fire to the gate .
放火到这门：

放火烧关，

[pəˈhæps][aɪˈtiː][ɪz][pəˈmɪsəb(ə)l][tuː; tə][ˈentə(r)] .
Perhaps it is permissible to enter .
也许它是允许的到进入：

或可入也。

[luən][jɪŋ][ˈfɒləʊd][hɪz; ɪz][plæn] .
Luan Ying followed his plan .
栾英随后他的计划：

"栾盈从其计。

[ˈmɑːkwɪs][dʒɪn][wɒz; wəz][pliːzd][wɪð][ðə; ði][deθ][ɒv; əv][ðə; ði][kəˈmɑːndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɒŋ][ˈtraɪbz]
Marquis Jin was pleased with the death of the commander of the Rong tribes .
侯爵斤曾是高兴和这死亡的这个指挥官的这个荣部落
.
:
.

晋侯喜督戎之死，

[tuː; tə][ˈselɪbreɪt][wɪð][waɪn] .
To celebrate with wine .
到庆祝和葡萄酒：

置酒庆贺。

[hæn][ˈwuːˈdʒiː]
Han Wuji
韩无极

韩无忌、

[hæn][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjənz][keɪm][tuː; tə][ˈbʊə(r)][təʊst][ænd; ənd][wɪʃ][ðə; ði][ˈgests][ə; eɪ]
Han Qi and his companions came to offer toasts and wish the guests a
韩齐和他的同伴来了到提供祝酒和希望这客人一个
[lɒŋ][laɪf] .
long life .
长的生活：

韩起俱来献觞上寿，

[ðeɪ][draɪŋk][ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˈsekənd][wɒtʃ][ɒv; əv][ðə; ði][naɪt][bɪˈfɔː(r)][dɪˈspɜːrs]
They drank until the second watch of the night before dispersing .
他们喝直到这第二手表的这个夜晚前分散：

饮至二更方散，

[aɪ][dʒʌst][rɪˈtɜːnd][tuː; tə]
I just returned to Beiguan .
我只是返回到北关：

才回北关。

[ˈɑːftə(r)][ˈvjuːɪŋ][ðə; ði][skriːn]
After viewing the screen ,
后观看这屏幕，

点视方毕，

[ˈsʌd(ə)nli][ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][kɑːz][rɔːd][ʌp]
Suddenly the sound of cars roared up .
突然这声音的汽车咆哮向上：

忽然车声轰起，

[ðə; ði] [luən] [ˈfæmɪlɪz] [ˈɑːmi] [held] [ə; eɪ] [grænd] [ˈgæðərɪŋ] .
The Luan family's army held a grand gathering .
这 栾 家庭的 军队 握住 一个 盛大 采集 .

栾氏军马大集，

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːrɪz] [nest] [wɒz; wəz] [ˈlev(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [geɪt] .
The height of the car's nest was level with the gate .
这 高度 的 这 汽车的 巢 曾是 等级 和 这 门 .

车巢车高与关齐，

[ˈrɑːkɪts] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] [laɪk] [ˈləʊkəsts] .
Rockets came flying in like locusts .
火箭 来了 飞行 在 喜欢 蝗虫 .

火箭飞蝗般射来，

[ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [spred] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
The fire spread and the gates were closed .
这 火 传播 和 这 大门 是 关闭 .

延烧关门，

[ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [wɒz; wəz] [ˈfɪəs] .
The fire was fierce .
这 火 曾是 凶猛的 .

火势凶猛，

[ˈsəʊldʒəz] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Soldiers inside the pass ,
士兵 里面 这 经过 ,

关内军士，

[ðə; ði] [ˈstɔːrɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [sɪˈkjʊə(r)] .
The storage is not secure .
这 贮存 是 不是 安全的 .

存扎不牢，

[luən] [elˈiː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Luan Le took the lead .
栾 乐 采取 这 带领 .

栾乐当先，

[luən] [fæŋ] [ˈfɒləʊd] .
Luan Fang followed .
栾 方 随后 .

栾鲂继之，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [pɑːs] .
Taking advantage of the situation, they occupied the outer pass .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 占领 这 外 经过 .

乘势遂占了外关。

[hæn] [ˈwuːˈdʒɪː] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)ɪz] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [pɑːs] .
Han Wuji and others retreated to the inner pass .
韩 无极 和 其他的 撤退 到 这 内 经过 .

韩无忌等退守内关，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] [rɪˈkwestɪŋ] [rɪˈɪnˈfɔːsmənt] .
A messenger was dispatched to the central army requesting reinforcements .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 中央 军队 请求 增援部队 .

遣人飞报中军求救，

[fæn] [ˈgaɪ] [ˈɔːdəd] [weɪ] [ʃuː] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Fan Gai ordered Wei Shu to go to the South Gate .
扇子 盖伊 订购 魏 舒 到 去 到 这 南 门 .

范句命魏舒往南关，

[tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [[u:n] [kɪz] [ˈɑ:mi]
To replace Xun Qi's army
到 代替 迅 气的 军队

替回荀虎一枝军马，

[gəʊ][tu:; tə] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [tu:] [hæns] .
Go to Beiguan to help the two Hans .
去 到 北关 到 帮助 这 二 汉斯 .

往北关帮助二韩，

[ðeɪ] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə] [lʊk] [nɔ:θ] .
They then ascended the platform together with the Marquis of Jin to look north .
他们 然后 上升 这 平台 一起 和 这 侯爵 的 斤 到 看 北 .

遂同晋侯登台北望，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪfənd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [pɑ:s] ,
Seeing that Luan's troops were stationed at the outer pass ,
看到 那 - 军队 是 驻 在 这 外 经过 ,

见栾兵屯于外关，

[ˈsaɪləns] [rein] .
Silence reigned .
沉默 统治 .

寂然无声。

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :
Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :

范匄曰：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 .

“此必有计。

" [ˈɔ:də(r)][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈgeɪts] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ˈdɪlɪdʒəntli] . "
" Order the inner gates to defend diligently . "
" 命令 这 内 大门 到 保卫 勤勉地 . "

"传令内关用心防御，

[steɪ] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] ,
Stay until dusk ,
停留 直到 黄昏 ,

守至黄昏，

[luən] [bɪŋ] [bɔ:ɪdɪd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [əˈgen] .
Luan Bing boarded the chariot again .
栾 必应 登机 这 战车 再次 .

栾兵复登车巢车，

[ðeɪ] [sti:l] [ju:st] [ˈfaɪrɑ:rmz][tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [gəʊl] .
They still used firearms to attack the goal .
他们 仍然 用过的 枪支 到 攻击 这 目标 .

仍用火器攻门，

[hɪə(r)] , [prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [tent] .
Here , prepare a leather tent .
这里 , 准备 一个 皮革 帐篷 .

这里预备下皮帐，

[ðə; ði] [tent] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈkəʊhaɪd] .
The tent was made of cowhide .
这 帐篷 曾是 制成 的 牛皮 .

帐用牛皮为之，

[səʊk] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)]

Soak in water
浸泡 在 水

以水浸透，

[spred] [aʊt][ðə; ði][ˈkʌvə(r)] ,

Spread out the cover ,
传播 出去 这 覆盖 ,

撑开遮蔽，

[ˈfaɪə(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [əˈlaʊd] [ɪn] .

Fire must not be allowed in .
火 必须 不是 是 允许 在 :

火不能入，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [naɪt] .

It was a chaotic night .
它 曾是 一个 混乱 夜晚 :

乱了一夜，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .

Take a break for now .
拿 一个 休息 为了 现在 :

两下暂息，

[fæn][ˈgaɪ] [sed] :

Fan Gai said :
扇子 盖伊 说 :

范勾曰:"

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [kləʊz] .

The thief is close .
这 贼 是 关闭 :

贼已逼近，

[ɪf] [,aɪˈti:] [dʌz] [nɒt] [rɪˈsi:d] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

If it does not recede after a long time ,
如果 它 做 不是 消退 后 一个 长的 时间 ,

倘久而不退，

[tʃi:] [ðen] [rəʊd] [ɒn][,aɪˈti:] .

Qi then rode on it .
齐 然后 骑 在 它 :

齐复乘之，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] [du:md] !

The nation is doomed !
这 国家 是 注定失败 !

国必殆矣！

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [fæn] [jæn] .

He then appointed his son , Fan Yang .
他 然后 任命 他的 儿子 , 扇子 杨 :

"遂命其子范鞅，

[,ef i:ˈaɪ][baʊ] [led][ə; eɪ][kənˈtɪndʒənt][ɒv; əv] [tru:ps] .

Fei Bao led a contingent of troops .
费 包 引领 一个 队伍 的 军队 :

率斐豹引一枝军，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt]

From the South Gate to the North Gate
从 这 南 门 到 这 北 门

从南关转至北门，

[ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
Attack from the outside .
攻击 从 这 外部 .

从外而攻，

[ˈsetɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] ,
Setting the time ,
环境 这 时间 ,

刻定时辰，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪð] [hæn] -
A date with Han Shouguan
一个 日期 和 韩 -

约会二韩守关，

[ʃu:n] [tʃi:] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [bʌ; əv] ['səʊldʒəz] ['lʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [bʌ; əv] [mju:] [gæŋ] .
Xun Qi led a contingent of soldiers under the command of Mu Gang .
迅 齐 引领 一个 队伍 的 士兵 在下面 这 命令 的 亩 帮派 .

荀鹿率牟刚引一枝兵，

[faɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [pɑ:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtə(r)] [pɑ:s]
Fight your way out from the inner pass to the outer pass
斗争 你的 方式 出去 从 这 内 经过 到 这 外 经过

从内关杀出外关，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz]
A pincer attack from both sides
一个 钳子 攻击 从 两个都 侧面

腹背夹攻，

[ti:tʃ] [hɪm] [tu:] [mu:vz] [səʊ][hi:; hi] [kænt] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [i:tʃ] ['lðə(r)] .
Teach him two moves so he can't look after each other .
教 他 二 移动 所以 他 不能 看 后 每个 其他 .

教他两下不能相顾。

[dʒaʊ] [wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

使赵武、

[wei] [ʃu:] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪsɪn] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Wei Shu moved his troops to garrison outside the pass .
魏 舒 已搬 他的 军队 到 驻军 外部 这 经过 .

魏舒移兵屯于关外，

[tu:; tə] [pri'vent] [næn][ji:] [frɒm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
To prevent Nan Yi from escaping .
到 防止 楠 易 从 逃脱 .

以防南逸。

[ðə; ði] ['fedju:lɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The scheduling is complete .
这 安排 是 完全的 .

调度已毕，

['mɑ:kwɪs] [fɛŋ] [dʒɪn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Marquis Feng Jin ascended the platform to watch the battle .
侯爵 冯 斤 上升 这 平台 到 手表 这 战斗 .

奉晋侯登台观战。

[brɪfɔ:(r)] [fæn] [jæŋ] [left] ,
Before Fan Yang left ,
前 扇子 杨 左边 ,

范鞅临行，

[pli:z] [ɑ:sk] [ju] ['gai] :
Please ask Yu Gai :
请 问 于 盖伊 :

请于句曰:

" [jæŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd][hæd; həd] [haɪ] [həʊps] . "
" Yang was young and had high hopes . "
" 杨 曾是 年轻的 和 有 高的 希望 " . "

“鞅年少望轻，

[ai][,ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][lend][ju:; jʊ][ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] [mə'mentəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] !
I am willing to lend you the strength and momentum of the central army !
我 是 愿意的 到 借 你 这 力量 和 势头 的 这 中央 军队 !

愿假以中军旗鼓!

[hi:; hi] [ə'gri:d] .
He agreed .
他 同意 :

"句许之，

[jæŋ] , [sɔ:d] [ɪn][hænd] , [bɔ:dɪd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
Yang , sword in hand , boarded the carriage .
杨 , 剑 在 手 , 登机 这 运输 .

鞅仗剑登车，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [wɪð] ['bæənəz] [reɪzd] .
They marched with banners raised .
他们 行军 和 横幅 提高 :

建旆而行，

[dʒʌst]['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Just after leaving the South Gate ,
只是 后 离开 这 南 门 ,

方出南关，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] :
He said to his subordinates :
他 说 到 他的 下属 :

谓其下曰:”

[tə'deɪz] ['bæt(ə)] ,
Today's battle ,
今天的 战斗 ,

今日之战，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['tɜ:nɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 :

有进无退。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd]
If the army is defeated
如果 这 军队 是 战败

若兵败，

[ai] [wɪl] [kɪl] [maɪ'self] [fɜ:st] .
I will kill myself first .
我 将要 杀 我 第一的 .

吾先自刭，

[ai] [wɪl] [nɒt] [let] ['eni] [ɒv; əv][ju:; jʊ][daɪ] [ə'ləʊn] !
I will not let any of you die alone !
我 将要 不是 让 任何 的 你 死 独自的 !

必不令诸君独死!

[ˈevriwʌn] [ˈiːgəli] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪd] .
Everyone eagerly participated .
每个人 急切地 参与 .

"众皆踊跃，

[naʊ] , [ʃuːn] [tʃiː] , [ˈæktɪŋ] [ɒn] [fæn] [gaɪz] [ˈɔːdərs] ,
Now , Xun Qi , acting on Fan Gai's orders ,
现在 , 迅 齐 , 表演 在 扇子 盖的 订单 ,

却说荀虎奉范旬将令，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .
The soldiers finished eating .
这 士兵 完成的 吃 .

使将士饱食结束，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Waiting for the right time ,
等待 为了 这 正确的 时间 ,

专等时候，

[ðə; ði] [luən] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] .
The Luan soldiers were in a state of chaos .
这 栾 士兵 是 在 一个 状态 的 混乱 .

只见栾兵纷纷扰扰，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪðˈdruː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ˈgeɪts] .
They all withdrew from the outer gates .
他们 全部 退出 从 这 外 大门 .

俱退出外关，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ˈfɒrən] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
They knew that foreign troops had arrived .
他们 知道 那 外国的 军队 有 到达的 .

心知外兵已到。

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbiːt] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

关门大开，

[mjuː] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
Mu Gang was in front .
亩 帮派 曾是 在 正面 .

牟刚在前，

[ʃuːn] [tʃiː] [wɒz; wəz] [bɪˈhaɪnd] .
Xun Qi was behind .
迅 齐 曾是 在后面 .

荀虎在后，

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [ˈɪnfəntri]
Armored soldiers and infantry
装甲 士兵 和 步兵

甲士步卒，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
They all charged out at once .
他们 全部 带电 出去 在 一次 .

一齐杀出，

[luən] [jɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] ['wʌrɪd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [wʊd] [ə'tæk] [frəm; frəm][bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd]
Luan Ying also worried that the Jin army would attack from both inside and
栾 英 还 担心 那 这 斤 军队 会 攻击 从 两个都 里面 和
[aʊt'saɪd] .
outside .
外部 .

栾盈亦虑晋军内外夹攻，

[luən] [fæŋ] [ju:st] [æŋ; ən]'[aɪən] - ['pleɪtɪd] [kɑ:t] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði][aʊtə(r)] [geɪt] .
Luan Fang used an iron - plated cart to block the outer gate .
栾 方 用过的 一个 铁 - 镀 大车 到 堵塞 这 外 门 .

使栾魴用铁叶车塞外门之口，

[dr'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [drɪfend] [aɪ 'ti:] .
Divide the troops to defend it .
划分 这 军队 到 保卫 它 .

分兵守之，

[ju:n] [sɪz] ['ɑ:mi] ,
Xun Si's army ,
迅 si 的 军队 ,

荀虬之兵，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [gəʊ] [aʊt'saɪd] .
You cannot go outside .
你 不能 去 外部 .

不能出外。

[fæn] [jæŋz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Fan Yang's troops arrived .
扇子 杨的 军队 到达的 .

范鞅兵到，

[luən] [ju'eɪ] [sɔ:] [ðə; ði][bɪg][flæg] .
Luan Yue saw the big flag .
栾 岳 锯 这 大的 旗帜 .

栾乐见大旆，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊曰：

" [hæz; həz][ðə; ði] ['mɑ:(ə)] [hɪm'self] [ə'raɪvd] ? "
" **Has the Marshal himself arrived ?** "
" 有 这 元帅 他自己 到达的 ? "

“元帅亲至乎？”

[meɪk] ['sʌmwʌn] [əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:] .
Make someone observe it .
制作 某人 观察 它 .

使人察之，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʊz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][fæn] [jæŋ] ! "
" **It is the young general Fan Yang** ! "
" 它 是 这 年轻的 一般的 扇子 杨 ! "

“小将军范鞅也！

" [eɪˈliː] [sed] : "
" **Le said** : "
" 乐 说 : "

"乐曰:"

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] !
No need to worry !
不 需要 到 担心 !

不足虑矣！

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz][bəʊ; bæʊ][ænd; ɐnd][held] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
He then drew his bow and held an arrow .
他 然后 画 他的 弓 和 握住 一个 箭 .

"乃张弓挟矢，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] ,
Standing in the car ,
常设 在 这 车 ,

立于车中，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

顾左右曰：

" [brɪŋ] [mɔː(r)] [rəʊps] , "
" **Bring more ropes ,** "
" 带来 更多的 绳索 , "

“多带绳索，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɒt] [daʊn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][led] [əˈweɪ] !
Those who are shot down should be led away !
那些 WHO 是 射击 向下 应该 是 引领 离开 !

射倒者则牵之！

" [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ɪntuː][ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] ,
" **Charging into the Jin army ,**
" 收费 进入 这 斤 军队 ,

"驰入晋军，

[ʃuːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] , [ʃuːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Shoot from the left , shoot from the right .
射击 从 这 左边 , 射击 从 这 正确的 .

左射右射，

[ˈevri] [ʃɒt] [hɪts] [ɪts] [ˈtɑːɡɪt] .
Every shot hits its target .
每一个 射击 点击量它是 目标 .

发无不中，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [luən] [rɒŋ] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
His younger brother , Luan Rong , was also in the car .
他的 年轻 兄弟 , 栾 荣 , 曾是 还 在 这 车 .

其弟栾荣同在车中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

谓曰:"

东周列国志

第114/205页

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

矢可惜也！

['meni] [ʃɒts] , [nəʊ] [neɪm] !
Many shots , no name !
许多 镜头 , 不 姓名 !

多射无名！

" [el'i:] [naɪ] [bu:] [ʃi:; ʃɪ] "
" Le Nai Bu She "
" 乐 奈 布 她 "

"乐乃不射，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ə; eɪ][kɑ:(r)][wɒz; wəz] [si:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
A car was seen approaching in the distance .
一个 车 曾是 已见 接近 在 这 距离 .

望见一车远远而来，

[wʌn] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] ,
One general in the carriage ,
一 一般的 在 这 运输 ,

车中一将，

[wei] [baɪ'ɑ:n] , ['weəɪŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wei Bian , wearing a silk robe ,
魏 卞 , 穿着 一个 丝绸 长袍 ,

韦弁练袍，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [streɪndʒ] ,
Describing something as strange ,
描述 某物 作为 奇怪的 ,

形容古怪，

[luən] [rɒŋ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Luan Rong pointed and said :
栾 荣 尖 和 说 :

栾荣指曰：

[ðɪs] [mænz] [neɪm] [ɪz][,ef i: 'aɪ] [baʊ] .
This man's name is Fei Bao .
这 男人的 姓名 是 费 包 .

“此人名斐豹，

[ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [kɪld] [maɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
The one who killed my General ,
这 一 WHO 被杀 我的 一般的 ,

即杀我督将军者，

[juː; jʊ] [meɪ] [ʃu:t] !
You may shoot !
你 可能 射击 ！

可以射之！

[luən] [ˈeɪːi] [sed] :
Luan Le said :
栾 乐 说 ：

"栾乐曰：“

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] ,
After walking about a hundred paces ,
后 步行 关于 一个 百 步幅 ，

俟近百步，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈplɔ:d] [ˌem ˈi:] !
You should applaud me !
你 应该 鼓掌 我 ！

汝当为我喝采！

[bɪˈfɔ:(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

"言未毕，

[əˈnʌðə(r)] [kɑ:(r)] [pɑ:st] [baɪ] .
Another car passed by .
其他 车 通过了 经过 。

又一车从旁经过，

[luən] [ˈeɪːi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [jæŋ] .
Luan Le recognized the person in the carriage as the young General Fan Yang .
栾 乐 认可 这 人 在 这 运输 作为 这 年轻的 一般的 扇子 杨 。

栾乐认得车中乃是小将军范鞅，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 ：

想道：

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃu:t] [fæn] [jæŋ] ,
If you shoot Fan Yang ,
如果 你 射击 扇子 杨 ，

“若射得范鞅，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌef iː ˈaɪ][baʊ] ?
But he is no match for Fei Bao ?
但 他 是 不 匹配 为了 费 包 ？

却不胜如斐豹？ ”

[hiː; hi] [ðen] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [fæn] [jæŋ] [ænd; ənd] [ʃɒt] [hɪm] .
He then drove his chariot to pursue Fan Yang and shot him .
他 然后 驾驶 他的 战车 到 追求 扇子 杨 和 射击 他 。

乃驱车逐范鞅而射之，

[luən] [lɛz] [ˈærəʊ]
Luan Le's Arrow
栾 le's 箭

栾乐之箭，

[ˈɔ:lweɪz] [hɪt][ðə; ði] [mɑ:k]
Always hit the mark
总是 打 这 标记

从来百发百中，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈærəʊ] [mɪst] [ɪts] [mɑ:k] .
Unfortunately , the arrow missed its mark .
很遗憾 , 这 箭 错过 它是 标记 :

偏是这一箭射个落空，

[fæn] [jæŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Fan Yang looked back ,
扇子 杨 看起来 后退 ,

范鞅回顾，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [luən] [el'i:] .
It was Luan Le .
它 曾是 栾 乐 :

见是栾乐。

[hi:; hi] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ˈtreɪtə(r)] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“反贼！

[daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [hed]
Died on the head
死亡 在 这 头

死在头上，

" [ju:; jʊ] [stɪl] [deə(r)] [tu:; tə] [ʃu:t] [æt; ət] [,em ˈi:] ? "
" You still dare to shoot at me ? "
" 你 仍然 敢 到 射击 在 我 ? "

尚敢射我？ "

[luən] [el'i:] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd] [li:v] .
Luan Le then instructed the carriage to turn back and leave .
栾 乐 然后 指示 这 运输 到 转动 后退 和 离开 :

栾乐便教回车退走，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [fæn] [jæŋ] .
He was not afraid of Fan Yang .
他 曾是 不是 害怕的 的 扇子 杨 :

他不是怕惧范鞅，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [hi:; hi] [mɪst] ,
Because he missed ,
因为 他 错过 ,

因射他不著，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] [ðə; ði] [kɑ:(r)] [tu:; tə] [lʊə(r)] [hɪm] [ˈəʊvə(r)] .
He wanted to turn back the car to lure him over .
他 通缉 到 转动 后退 这 车 到 饵 他 超过 :

欲回车诱他赶来，

[ə; eɪ] [ˈfrendli] [lʊk]
A friendly look
一个 友好的 看

觑得亲切，

[ðeɪ] [rɪˈli:st] [ðə; ði] [ˈærəʊs] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] .
They released the arrows without any reason .
他们 发布 这 箭头 没有 任何 原因 :

好端的放箭。

[hu:] [nju:] [ðæt] - ,
Who knew that Zhichuo ,
WHO 知道 那 - ,

谁知殖绰、

[gwoʊ][zɛd.ju:'aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Guo Zui was also in the army .
郭 醉 曾是 还 在 这 军队 .

郭最亦在军中，

[dʒi] [luən] [el'i:][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['ɑ:tʃəri] .
Ji Luan Le was skilled in archery .
季 栾 乐 曾是 熟练 在 射箭 .

忌栾乐善射，

['fɪrɪŋ] [ɪts] [sək'ses] ,
Fearing its success ,
恐惧 它是 成功 ,

惟恐其成功，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪm] [rɪ'tri:t] ,
Upon seeing him retreat ,
之上 看到 他 撤退 ,

一见他退走，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂大呼曰：

" [ðə; ði] [luən] ['fæməli][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] ! "
" The Luan family has been defeated ! "
" 这 栾 家庭 有 到过 战败 ! " "

“栾氏败矣！

" [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑ:d] [hɜ:d] [ðə; ði][kɔ:l] ,
" The imperial guard heard the call ,
" 这 帝国 警卫 听到 这 称呼 ,

"御人闻呼，

[ðeɪ] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ə'hʌðə(r)] [brɑ:ntʃ] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
They mistakenly believed that another branch had been defeated .
他们 错误地 相信 那 其他 分支 有 到过 战败 .

又错认别枝兵败了，

['lʊkɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ə'raʊnd] ,
Looking up and around ,
寻找 向上 和 大约 ,

举头四望，

[ðə; ði][reɪnz][wɜ:(r); wə(r)] [lu:s] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:s] [ræn] [ə'weɪ] .
The reins were loose and the horse ran away .
这 缰绳 是 松动的 和 这 马 跑 离开 .

辔乱马逸，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] ['ləʊkəst] [ru:ts] [ə'ləŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
There are large locust roots along the road .
那里 是 大的 刺槐 根 沿着 这 路 .

路上有大槐根，

[ðə; ði] [wi:l] [ˌæksɪ'dentəli] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [əʊvə'tɜ:nd] .
The wheel accidentally touched it and overturned .
这 车轮 偶然 感动 它 和 翻覆 .

车轮误触之而覆，

[luən] [ˌel'iː][wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] .
Luan Le was thrown out .
栾 乐 曾是 抛掷 出去 ；

把栾乐跌将出来，

[dʒʌst] [ðen] , [ˌef iː 'aɪ][baʊ] [ə'raɪvd] .
Just then , Fei Bao arrived .
只是 然后 , 费 包 到达的 ；

恰恰的斐豹赶到，

[juːz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['hælbɜːd][tuː; tə] [hʊk] [aɪ 'tiː] .
Use a long halberd to hook it .
使用 一个 长的 戟 到 钩 它 ；

用长戟钩之，

[breɪk] [hɪz; ɪz] ['elbəʊ] .
Break his elbow .
休息 他的 弯头 ；

断其手肘。

[pɔː(r); pʊə(r)] [luən] [ˌel'iː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['wɒrɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [luən] [traɪb] .
Poor Luan Le was the first warrior of the Luan tribe .
贫穷的 栾 乐 曾是 这 第一的 战士 的 这 栾 部落 ；

可怜栾乐是栾族第一个战将，

[hiː; hi][daɪd] [tə'deɪ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊkəst] [triː] .
He died today beside the roots of the locust tree .
他 死亡 今天 旁 这 根 的 这 刺槐 树 ；

今日死于槐根之侧，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ？

岂非天哉！

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 ；

髯翁有诗云：

[ðə; ði] [eɪp] - [ɑːmd] ['dʒen(ə)rəl]['nevə(r)] [mɪst] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
The ape - armed general never missed a shot .
这 猿 - 武装 一般的 绝不 错过 一个 射击 ；

猿臂将军射不空，

[ə; eɪ] ['baɪəst] ['tiːtʃɪŋ] [kæn; kən] [ˌmɪs'liːd] ['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['prɒmɪsɪŋ] ['tælənts] .
A biased teaching can mislead even the most promising talents .
一个 有偏见的 教学 能 误导 甚至 这 最多 有前途 天赋 ；

偏教一矢误英雄。

['hev(ə)n] [hæz; həz] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [luən] ['fæmɪlɪz] [æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp] .
Heaven has cut off the Luan family's ancestral worship .
天堂 有 切 离开 这 栾 家庭的 祖先的 崇拜 ；

老天已绝栾家祀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] ['merɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
He was allowed to achieve great merit in the army .
他 曾是 允许 到 达到 伟大的 优点 在 这 军队 ；

肯许军中建大功。

[luən] [rɒŋ] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][fɜːst] .
Luan Rong jumped out of the car first .
栾 荣 跳了起来 出去 的 这 车 第一的 ；

栾荣先跳下车，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [luən] [lɛz] [ˈreskjʊː] .
They dared not come to Luan Le's rescue .
他们 敢于 不是 来 到 栾 le's 救援 .

不敢来救栾乐，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [heɪst] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They fled in haste and escaped .
他们 逃亡 在 匆忙 和 逃脱 .

急逃而免。

[kəˈləʊniəl] ,
colonial ,
殖民 ,

殖绰、

[gwɒʊ] [wɒd] [faɪnd][aɪˈtiː][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][tʃiː] .
Guo would find it most difficult to return to Qi .
郭 会 寻找 它 最多 难的 到 返回 到 齐 .

郭最难回齐国，

[gwɒʊ][zɛd.juːˈaɪ] [fled] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Guo Zui fled to Qin .
郭 醉 逃亡 到 秦 .

郭最奔秦，

- - .
Zhichuo Benwei .
- - .

殖绰奔卫。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ɒv; əv] [luən] [lɛz] [deθ] , [luən] [jɪŋ] . . .
Upon hearing of Luan Le's death , Luan Ying : : :
之上 听力 的 栾 le's 死亡 , 栾 英 . . .

栾盈闻栾乐之死，

[hiː; hi] [bɜːst] [ɪntuː] [tiəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [ɔːl] [wept] .
The soldiers all wept .
这 士兵 全部 哭泣 .

军士无不哀涕，

- ['kʊd(ə)nt] [gɑːd] [ðə; ðɪ] [ˈentrəns] .
Luanfang couldn't guard the entrance .
- 不能 警卫 这 入口 .

栾魴守不住门口，

[wɪðˈdrɔː] [truːps] [tuː; tə] [prəˈtekt] [luən] [jɪŋ] .
Withdraw troops to protect Luan Ying .
提取 军队 到 保护 栾 英 .

收兵保护栾盈，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

望南而奔，

[ʃuːn] [tʃiː][ænd; ənd][fæn] [jæŋ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] .
Xun Qi and Fan Yang joined forces .
迅 齐 和 扇子 杨 加入 力量 .

荀虬与范鞅合兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][juː ˈes][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They chased after us from behind .
他们 追逐 后 我们 从 在后面 :

从后追来。

[jɪŋ] ,
Ying ,
英 ,

盈、

[ðə; ði] [briːm] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] .
The bream were with the people of Quwo .
这 鲂 是 和 这 人们 的 曲沃 :

鲂同曲沃之众，

[rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Resist the enemy to the death ,
抵抗 这 敌人 到 这 死亡 ,

抵死拒敌，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] ,
A great battle ,
一个 伟大的 战斗 ,

大杀一场，

[ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtriːtɪd] .
The Jin troops had just retreated .
这 斤 军队 有 只是 撤退 :

晋兵才退。

[jɪŋ] ,
Ying ,
英 ,

盈、

[fæn] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Fang was also seriously injured .
方 曾是 还 严重地 受伤 :

鲂亦身带重伤，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Upon reaching the South Gate ,
之上 到达 这 南 门 ,

行至南门，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [stɒpt] [baɪ][weɪ] [ʃuːz] [truːps] .
They were then stopped by Wei Shu's troops .
他们 是 然后 停止 经过 魏 舒的 军队 :

又遇魏舒引兵拦住，

[luən] [jɪŋ] , [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [sed] :
Luan Ying , with tears in her eyes , said :
栾 英 , 和 眼泪 在 她 眼睛 , 说 :

栾盈垂泪告曰：

" [dʌz] [weɪ][biː ˈəʊ][nɒt] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [deɪz] [wen] [wiː; wi] [sɜːvd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈɑːmi] ? "
" **Does Wei Bo not recall the days when we served together in the lower army ?** " "
" 做 魏 波 不是 记起 这 天 什么时候 我们 服务 一起 在 这 降低 军队 ? "

“魏伯独不忆下军共事之日乎，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [praɪd] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [liːd] [tuː; tə] [deθ] ,
Knowing that pride will surely lead to death ,
会心 那 自豪 将要 一定 带领 到 死亡 ,

盈知必死，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [wei] [ˌbiː 'əʊ] !
However , he should not have died at the hands of Wei Bo !
然而 , 他 应该 不是 有 死亡 在 这 双手 的 魏 波 !
然不应死于魏伯之手也! ”

[wei] [ʃuː] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ 'tiː] .
Wei Shu couldn't bear it .
魏 舒 不能 熊 它 .

魏舒意中不忍，

[ðə; ði] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [stænd] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The chariots and soldiers were arranged to stand on the left and right .
这 战车 和 士兵 是 安排 到 站立 在 这 左边 和 正确的 .

使车徒分列左右，

[let] [luən] [jɪŋ] [gəʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
Let Luan Ying go all the way .
让 栾 英 去 全部 这 方式 .

让栾盈一路。

[luən] [jɪŋ] ,
Luan Ying ,
栾 英 ,

栾盈、

[luən] [fæŋ] [led] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
Luan Fang led the remaining soldiers ,
栾 方 引领 这 其余的 士兵 ,

栾鲂引著残兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] .
They rushed back to Quwo .
他们 匆忙 后退 到 曲沃 .

急急奔回曲沃去了。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[dʒəʊ] [wuːdʒən] [ə'reɪvd] .
Zhao Wujun arrived .
赵 吴军 到达的 .

赵武军到，

[wei] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
Wei Shu was asked :
魏 舒 曾是 问 :

问魏舒曰：

" [luən] [ruːzi] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'wei] . "
" **Luan Ruzi has passed away .** "
" 栾 鲁兹 有 通过了 离开 . "

“栾孺子已过，

[waɪ] [nɒt] [pə'sjuː] [aɪ 'tiː] ?
Why not pursue it ?
为什么 不是 追求 它 ?

何不追之？

[wei] [ʃuː] [sed] :
Wei Shu said :
魏 舒 说 :

"魏舒曰：“

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] .
They are like fish in a pot .
他们 是 喜欢 鱼 在 一个 锅 ；

彼如釜中之鱼，

[ə; eɪ][ˈtʌ:t(ə)] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑ:(r)]
A turtle in a jar
一个 龟 在 一个 罐

瓮中之鳖，

[ðə; ði] [kʊk] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][,aɪ ˈti:] .
The cook will take care of it .
这 厨师 将要 拿 关心 的 它 ；

自有庖人动手，

[ʃu:] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ˈænsəstəz; ˈænsəstəz] ,
Shu thought about the friendship between ancestors ,
舒 想法 关于 这 友谊 之间 祖先 ；

舒念先人僚谊，

[aɪ][ˈtru:li] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] !
I truly cannot bear to take the knife !
我 真的 不能 熊 到 拿 这 刀 ！

诚不忍操刀也！

[dʒaʊ] [wu:] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈsɪmpəθi] .
Zhao Wu felt a pang of sympathy .
赵 吴 毛毡 一个 疼痛 的 同情 ；

"赵武心中惻然，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðəm; ðəm] .
It is also not advisable to pursue them .
它 是 还 不是 建议 到 追求 他们 ；

亦不行追赶。

[fæn][ˈgaɪ] [hɜ:d] [ðæt] [luən] [jɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
Fan Gai heard that Luan Ying had already left .
扇子 盖伊 听到 那 栾 英 有 已经 左边 ；

范勾闻栾盈已去，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [weɪ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ˈdu:ɪŋ] [ˈfeɪvəz] ,
Knowing that Wei Shu was doing favors ,
会心 那 魏 舒 曾是 正在做 恩惠 ；

知魏舒做人情，

[rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt]
Remain silent
保持 沉默的

置之不言，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][fæn] [jæŋ] :
He then said to Fan Yang :
他 然后 说 到 扇子 杨 ；

乃谓范鞅曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈprɒspərəs] ,
" Those who follow the prosperous ,
" 那些 WHO 跟随 这 繁荣 ；

“从盈者，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɑ:mə(r)][frɒm; frəm] .
All were armor from Quwo .
全部 是 盔甲 从 曲沃 ；

皆曲沃之甲，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈɑːftə(r)] [djuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [sent] [luən] [jɪŋ] [əˈweɪ] ,
Meanwhile , after Duke Zhuang of Qi sent Luan Ying away ,
同时 , 后 公爵 庄 的 齐 发送 栾 英 离开 ,
却说齐庄公自打发栾盈转身，

[ðen] [ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] [ˈkæɾəvæn] ,
Then the election caravan ,
然后 这 选举 大篷车 ,

便大选车徒，

- [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wangsun Hui was appointed as the general .
- 惠 曾是 任命 作为 这 一般的 .

以王孙挥为大将，

[ʃen] [ʃjɑːnjuː] , [ˈdepjʊtɪ]
Shen Xianyu , Deputy
沈 闲鱼 , 副

申鲜虞副之，

[dʒəʊ] [tʃuːoʊ] ,
Zhou Chuo ,
周 楚 ,

州绰、

[ʃɪŋ] [ˈkwaiɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Xing Kuai was the vanguard .
邢 快 曾是 这 先锋 .

邢蒯为先锋，

[jæn][liː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kwiːn] .
Yan Li was the queen .
严 李 曾是 这 女王 .

晏鼂为合后，

[ˈdʒiːə][ˈdʒuː] , [bɪŋ] [ʃiː] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Jia Ju , Bing Shi , and others accompanied the emperor .
贾 朱 , 必应 史 , 和 其他的 伴随 这 皇帝 .

贾举邴师等随身扈驾，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Choose an auspicious day to launch the expedition .
选择 一个 吉祥 天 到 发射 这 远征 .

择吉出师。

[fɜːst] , [ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv][weɪ] .
First , they invaded the territory of Wei .
第一的 , 他们 入侵 这 领土 的 魏 .

先侵卫地，

[ðə; ði] [ɡɑːdz] [wɜː(r); wə(r)][ˈvɪdʒɪlənt] .
The guards were vigilant .
这 守卫 是 警惕的 .

卫人儆守，

[ðeɪ] [deə(r)][nɒt][ɡəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They dare not go into battle .
他们 敢 不是 去 进入 战斗 .

不敢出战。

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [dɪd] [nɒt] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Qi army did not attack the city .
这 齐 军队 做过 不是 攻击 这 城市 .

齐兵也不攻城，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [nɔ:θ] [tə'wɔ:dz] - .
Then they headed north towards Diqui .
然后 他们 标题 北 向 - .

遂望帝邱而北，

[ðeɪ] [də'rektli] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv] ['ʃɑ:nʃi:] .
They directly invaded the border of Shanxi .
他们 直接地 入侵 这 边界 的 山西 .

直犯晋界。

[sə'raʊndɪŋ] - ,
Surrounding Chaoge ,
周围 - ,

围朝歌，

[teɪk] [aɪ 'ti:][ɪn] [θri:] [deɪz] .
Take it in three days .
拿 它 在 三 天 .

三日取之。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ə'sendɪd] [tʃɑ:'ja:ŋ] ['maʊntən] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Duke Zhuang ascended Chaoyang Mountain to reward his troops .
公爵 庄 上升 朝阳 山 到 报酬 他的 军队 .

庄公登朝阳山犒军，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [ti:mz] .
The army was then divided into two teams .
这 军队 曾是 然后 分割 进入 二 团队 .

遂分军为二队，

[wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dʒenərəlz] [fɔ:md] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Wang Sunhui and the other generals formed the vanguard .
王 - 和 这 其他 将军们 形成 这 先锋 .

王孙挥同诸将为前队，

[teɪk] [ðə; ði] - [pɑ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] ;
Take the Mengmen Pass from the left ;
拿 这 - 经过 从 这 左边 ;

从左取路孟门隘；

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] " ['dræɡən] " [ænd; ənd] " ['taɪɡə(r)] " ['nəʊblz] [æz; əz][ðə; ði][rɪə(r)]
Duke Zhuang personally led the " Dragon " and " Tiger " nobles as the rear
公爵 庄 亲自 引领 这 " 龙 " 和 " 老虎 " 贵族 作为 这 后部
[ɡɑ:d] .
guard .
警卫 .

庄公自率“龙”“虎”二爵为后队，

[teɪk] [ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Take the path to the right to cross the mountain .
拿 这 小路 到 这 正确的 到 叉 这 山 .

从右取路共山，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ɡæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tai'hɒŋ] ['maʊntənz] .
They all gathered from the Taihang Mountains .
他们 全部 聚集 从 这 太行 山脉 .

俱于太行山取齐。

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [ænd; ʌnd] [kɪld] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [ðə; ði][lənd] .
They plundered and killed their way through the land .
他们 掠夺 和 被杀 他们的 方式 通过 这 土地 .
一路杀掠，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

自不必说，

[ʃɪŋ] [ˈkwaɪ] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv] - [ˈmaʊntən] .
Xing Kuai spent the night at the foot of Gongshan Mountain .
邢 快 花费 这 夜晚 在 这 脚 的 - 山 .
邢蒯露宿共山之下，

[stʌŋ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈvenəməs] [sneɪk]
Stung by a venomous snake
被蜇了 经过 一个 有毒 蛇
为毒蛇所螫，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][æbˈdɒmɪn(ə)] [ˈswelɪŋ] .
He died from abdominal swelling .
他 死亡 从 腹部 肿胀 .
腹肿而死，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ˈɡreɪtli] [rɪˈɡretɪd] [aɪˈtiː] .
Duke Zhuang greatly regretted it .
公爵 庄 非常 后悔 它 .
庄公甚惜之。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[bəuθ] [ˈɑːmɪz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtaiˈhɒŋ] [ˈmaʊntən] .
Both armies arrived at Taihang Mountain .
两个都 军队 到达的 在 太行 山 .
两军俱至太行，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [lʊk] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [tuː] - .
Duke Zhuang climbed the mountain to look towards the two Jiangs .
公爵 庄 攀登 这 山 到 看 向 这 二 - .
庄公登山以望二绛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [ˈsiːzɪŋ] [dʒiːˈæŋ] .
They were discussing the matter of seizing Jiang .
他们 是 讨论 这 事情 的 抓住 江 .
正议袭绛之事，

[wen] - [fled] [tuː; tə] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] .
Wen Luanying fled to Quwo after his defeat .
温 - 逃亡 到 曲沃 后 他的 击败 .
闻栾盈败走曲沃，

[ˈmɑːkwɪs] [dʒɪŋ][hæz; həz][ˈməʊbɪlaɪzd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [ænd; ʌnd][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Marquis Jin has mobilized his entire army and is about to arrive .
侯爵 斤 有 动员起来 他的 全部的 军队 和 是 关于 到 到达 .
晋侯悉起大军将至，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
庄公曰：

[maɪ][æmˈbɪj(ə)n][hæz; həz] [bi:n] ['θwɔ:tɪd] ！
My ambition has been thwarted ！
我的 志向 有 到过 受挫 ！

“吾志不遂矣！

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈspektrɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] - [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] ．
He then inspected the troops at Shaoshui and returned ．
他 然后 检查 这 军队 在 - 和 返回 ．

"遂观兵于少水而还，

[dʒaʊ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [pʊ; əv] [ˈhɑ:nda:n] ,
Zhao Sheng , the magistrate of Handan ,
赵 盛 , 这 地方法官 的 邯郸 ,

守邯郸大夫赵胜，

[ðeɪ] [ˈməʊbilaɪzd][ðə; ði] [tru:ps] [pʊ; əv] [ðɪs] [taʊn] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] ．
They mobilized the troops of this town to pursue them ．
他们 动员起来 这 军队 的 这 镇 到 追求 他们 ．

起本邑之兵追之，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [əˈsju:md] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ．
Duke Zhuang assumed that a large army had arrived ．
公爵 庄 假定 那 一个 大的 军队 有 到达的 ．

庄公只道大军来到，

[ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] ['stɑ:tɪd] ．
The front team has already started ．
这 正面 团队 有 已经 开始 ．

前队又已先发，

['fli:ɪŋ] [ɪn][ˈpænɪk]
fleeing in panic
逃离 在 恐慌

仓皇奔走，

[ˈəʊnli] [jæn] [li:] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [rɪə(r)] ．
Only Yan Li was left to cover the rear ．
仅有的 严 李 曾是 左边 到 覆盖 这 后部 ．

只留晏髡断后，

[ðə; ði] [li:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] ．
The li army was defeated ．
这 李 军队 曾是 战败 ．

髡兵败，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [baɪ] [dʒaʊ] [ʃen] ．
He was beheaded by Zhao Sheng ．
他 曾是 斩首 经过 赵 盛 ．

被赵胜斩之。

[fæn] [jæŋ] ,
Fan Yang ,
扇子 杨 ,

范鞅、

[ʃu:n] [tʃi:] [bɪˈsi:dʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ．
Xun Qi besieged Quwo for over a month ．
迅 齐 被围困 曲沃 为了 超过 一个 月 ．

荀虎围曲沃月余，

[jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['sʌfəd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:t] ．
Ying and his men suffered repeated defeats ．
英 和 他的 男人 遭受 重复 失败 ．

盈等屡战不胜，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]

More than half of the dead in the city
更多的 比 一半 的 这 死的 在 这 城市

城中死者过半，

[ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ɐnd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ɒn] ,

Exhausted and unable to hold on ,
筋疲力尽的 和 无法 到 抓住 在 ,

力尽不能守，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ðen] [bɪ:tʃ] .

The city was then breached .
这 城市 曾是 然后 违规 .

城遂破，

[tʃʊ][wuː] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['fɔːlɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [sɜːd] .

Xu Wu committed suicide by falling on his sword .
徐 吴 坚定的 自杀 经过 坠落 在 他的 剑 .

胥午伏剑而死，

[luən] [jɪŋ] ,

Luan Ying ,
栾 英 ,

栾盈、

[luən] [rɒŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .

Luan Rong was captured .
栾 荣 曾是 捕获 .

栾荣俱被执，

[jɪŋ] [sed] :

Ying said :
英 说 :

盈曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [nɒt] ['hiːdɪŋ] [ɪn] [jɜːz] [əd'vaɪs] . "

" I regret not heeding Xin Yu's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 新 余氏 建议 . "

“吾悔不用辛俞之言，

['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] !

Even to this extent !
甚至 到 这 程度 !

乃至于此！

[ʃuːn][tʃiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [luən] [jɪŋ] .

Xun Qi wanted to imprison Luan Ying .
迅 齐 通缉 到 监禁 栾 英 .

"荀麋欲囚栾盈，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,

Arriving at Jiangcheng ,
抵达 在 - ,

解至絳城，

[fæn] [jæŋ] [sed] :

Fan Yang said :
扇子 杨 说 :

范鞅曰：“

[maɪ] [lɔːd] [ɪz] [ɪndɪ'saɪsɪv] .

My lord is indecisive .
我的 主 是 优柔寡断 .

主公优柔不断，

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] [ˈbɛɡ] [ˈfɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] [ænd; ənd] [ɪz] [spiəd]
In case he begs for mercy and is spared
在 案件 他 乞求 为了 怜悯 和 是 幸存

万一乞哀而免之，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈheɪtrɪd] !
This is indulging in hatred !
这 是 沉溺于 在 仇恨 ！

是纵仇也！

" [ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈstræŋɡl] [hɪm] [ðæt] [naɪt] . "
" Then he ordered someone to strangle him that night . "
" 然后 他 订购 某人 到 扼杀 他 那 夜晚 ． "

“乃夜使人缢杀之，

[ænd; ənd] [kɪld] [luən] [rɒŋ] ,
And killed Luan Rong ,
和 被杀 栾 荣 ，

并杀栾荣，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)] [luən] [klaen][wɒz; wəz] [ɪkˈstəːmineɪt] .
The entire Luan clan was exterminated .
这 全部的 栾 氏族 曾是 灭绝 ．

尽诛灭栾氏之族。

[əʊnli] [luən] [fæŋ] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈləʊərɪŋ] [hɪmˈself] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Only Luan Fang escaped by lowering himself down the city wall .
仅有的 栾 方 逃脱 经过 降低 他自己 向下 这 城市 墙 ．

惟栾魴缒城而遁，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
He fled to the State of Song .
他 逃亡 到 这 状态 的 歌曲 ．

出奔宋国去了。

[jæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] .
Yang and others returned in triumph and reported back .
杨 和 其他的 返回 在 胜利 和 据报道 后退 ．

鞅等班师回奏，

[djuːk] [pɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [luən] [ˈfæməli] .
Duke Ping instructed him regarding the matter of the Luan family .
公爵 平 指示 他 关于 这 事情 的 这 栾 家庭 ．

平公命以栾氏之事，

[ðə; ðɪ] [əˈnaʊnsmənt] [wɒz; wəz] [ˈbrɔːdkɑːst] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz] .
The announcement was broadcast to the feudal lords .
这 公告 曾是 播送 到 这 封建 领主们 ．

播告于诸侯，

[ˈmeni] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
Many feudal lords sent people to offer their congratulations .
许多 封建 领主们 发送 人们 到 提供 他们的 恭喜！ ．

诸侯多遣人来称贺。

[ðə; ðɪ] [hɪˈstɔːriən] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 ， 说 ：

史臣有赞云：

[bɪn] [ˈfuː][ˈhwɑːn] [ʃuː] ,
Bin Fu Huan Shu ,
垃圾桶 傅 欢 舒 ，

宾傅桓叔，

- [wen'dʒʊn] ,
Zhizuo Wenjun ,
- 文君 ,

枝佐文君，

[send] [ðə; ði] [ʃiːld] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] ,
Send the shield and the book ,
发送 这 盾 和 这 书 ,

传盾及书，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpɪlər] [bʊ; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
They were pillars of the nation for generations .
他们 是 柱子 的 这 国家 为了 几代人 .

世为国桢。

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd] [kəˈrʌp](ə)n] .
To eliminate extravagance and corruption .
到 排除 奢侈 和 腐败 .

廛一汰侈，

[ðʌs] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Thus his merits were lost .
因此 他的 优点 是 丢失的 .

遂坠厥勋，

[ɔːlˈðəʊ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [fʌnd] [bʊ; əv] [ˈskɑːlərz] ,
Although Ying was fond of scholars ,
虽然 英 曾是 喜爱 的 学者们 ,

盈虽好士，

[hiː; hi] [daɪd][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [deθ] .
He died a natural death .
他 死亡 一个 自然的 死亡 .

适殒其身。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [weɪz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .
There are ways to protect your home .
那里 是 方式 到 保护 你的 家 .

保家有道，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [dɪˈsendənts] .
To serve as a warning to one's descendants .
到 服务 作为 一个 警告 到 一个人的 后代 .

以诫子孙。

[ˈðeəfɔː(r)] , [fæn][ˈgaɪ] [rɪˈtaɪəd] [djuː] [tuː; tə][əʊld][eɪdʒ] .
Therefore , Fan Gai retired due to old age .
所以 , 扇子 盖伊 退休 到期的 到 老的 年龄 .

于是范匄告老，

[dʒaʊ] [wuː] [rɪˈpleɪsd] [hɪm][ɪn][ˈpaʊə(r)] .
Zhao Wu replaced him in power .
赵 吴 替换 他 在 力量 .

赵武代之为政，

[aɪ ˈtiː][gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [djuːk] [dʒwɑːŋ] [bʊ; əv][tʃiː] [feɪld] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [dʒɪn] .
Furthermore , Duke Zhuang of Qi failed to complete his campaign against Jin .
此外 , 公爵 庄 的 齐 失败的 到 完全的 他的 活动 反对 斤 .

再说齐庄公以伐晋未竟其功，

[ʌn'daɪɪŋ] [æm'biʃ(ə)n]
Undying ambition
不朽 志向

雄心不死，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][tʃi:] ,
Returning to the territory of Qi ,
返回 到 这 领土 的 齐 ,

还至齐境，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['entə(r)] .
They refused to enter .
他们 拒绝 到 进入 .

不肯入，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - "
" The Battle of Pingyin "
" 这 战斗 的 - "

“平阴之役，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] .
The people of Ju wanted to attack Qi from their hometown .
这 人们 的 朱 通缉 到 攻击 齐 从 他们的 家乡 .

莒人欲自其乡袭齐，

[ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'vendʒ] .
This grudge must be avenged .
这 怨恨 必须 是 复仇 .

此仇亦不可不报也。”

[səʊ] [ðeɪ] [left] [ðeə(r)] [tru:ps] [st'eɪənd] [ɒn][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
So they left their troops stationed on the border .
所以 他们 左边 他们的 军队 驻 在 这 边界 .

乃留屯于境上，

-
Dasouche
-

大搜车乘，

[dʒəʊ] [tʃu:ɔʊ] ,
Zhou Chuo ,
周 楚 ,

州绰、

[dʒi:ə][dʒu:][ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] ['gɪv(ə)n] [faɪv] ['stɜ:di] ['kæɪɪdʒɪz] .
Jia Ju and others were each given five sturdy carriages .
贾 朱 和 其他的 是 每个 给定 五 结实的 马车 .

贾举等各赐坚车五乘，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nemd] " [gest] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['vi:ək(ə)lz] " .
It was named " Guest of the Five Vehicles " .
它 曾是 命名 " 客人 的 这 五 车辆 " .

名为“五乘之宾”。

[dʒi:ə][dʒu:] ['menʃ(ə)nd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][dʒəʊ] [frɒm; frəm]['lɪnzi:] .
Jia Ju mentioned Hua Zhou from Linzi .
贾 朱 提及 华 周 从 林子 .

贾举称临淄人华周、

[tʃi:] [li'æŋz] ['kʌrɪdʒ]
Qi Liang's courage
齐 梁氏 勇气

杞梁之勇，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
Duke Zhuang then sent someone to summon him .
公爵 庄 然后 发送 某人 到 召唤 他 .
庄公即使人召之。

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周、

[liɑ:ŋ] [ænd; ənd][hi:z, ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .
Liang and his companion came to see them .
梁 和 他的 伴侣 来了 到 看 他们 .
梁二人来见，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ə; eɪ] ['kæɪrɪdʒ] .
Duke Zhuang bestowed upon him a carriage .
公爵 庄 授予 之上 他 一个 运输 .
庄公赐以一车，

[let] [ðem; ðəm][raɪd] [tə'geðə(r)] .
Let them ride together .
让 他们 骑 一起 .

使之同乘，

[hi:; hi] [dɪ'stɪŋɡwɪt] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He distinguished himself in the army .
他 杰出的 他自己 在 这 军队 .
随军立功。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [dʒəʊ] [wɪð'dru:] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [i:t] .
Hua Zhou withdrew and did not eat .
华 周 退出 和 做过 不是 吃 .
华周退而不食，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][tʃi:] [liɑ:ŋ] :
He said to Qi Liang :
他 说 到 齐 梁 :

谓杞梁曰：

" [ðə; ði]['ru:lə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪz] - [faɪv] ['tʃæri:əts] [æz; əz] [gests] - , "
" The ruler establishes ' five chariots as guests ' , "
" 这 统治者 建立 - 五 战车 作为 客人 - , "
“君之立’五乘之宾’，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][pɒ; əv] ['kʌrɪdʒ] ,
Because of courage ,
因为 的 勇气 ,

以勇故也，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌmənz] [pɒ; əv][ðə; ði] [tu:] [pɒ; əv][ju: 'es] ,
Your summons of the two of us ,
你的 传票 的 这 二 的 我们 ,
君之召我二人，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][pɒ; əv][hi:z, ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
It is also because of his courage .
它 是 还 因为 的 他的 勇气 .
亦以勇故也，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ænd; ənd][hæd; həd][faɪv] [ˈviːək(ə)lz] .
He was one person and had five vehicles .
他 曾是 一 人 和 有 五 车辆 .
彼一人而五乘，

[wiː; wi] [tuː] [raɪd] [wʌn] [ˈviːəkl] .
We two ride one vehicle .
我们 二 骑 一 车辆 .
我二人而一乘，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [juːz] .
This is not for my use .
这 是 不是 为了 我的 使用 .
此非用我，

[ðæt] [ɪz][æn; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tuː; tə][em ˈiː] .
That is an insult to me .
那 是 一个 侮辱 到 我 .
乃辱我耳。

[waɪ] [nɒt] [liːv] [ænd; ənd][gəʊ] [elsˈweə(r)] ?
Why not leave and go elsewhere ?
为什么 不是 离开 和 去 别处 ?
盍辞之他往乎？

[tʃiː] [lɪɑːŋ] [sed] :
Qi Liang said :
齐 梁 说 :
"杞梁曰:"

[ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈfæməli][hæz; həz][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] .
The Liang family has an elderly mother .
这 梁 家庭 有 一个 老年 母亲 .
梁家有老母，

[ðeɪ] [[æɪ; əɪ][əˈbeɪ] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [ˈkæri] [ðem; ðəm] [aʊt] .
They shall obey orders and carry them out .
他们 将 服从 订单 和 携带 他们 出去 .
当稟命而行之。

[tʃiː] [lɪɑːŋ] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Qi Liang returned and told his mother .
齐 梁 返回 和 讲述 他的 母亲 .
"杞梁归告其母，

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :
母曰：

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [wɪˈðəʊt] [ˈraɪtʃəsənəs] .
You were born without righteousness .
你 是 出生 没有 义 .
“汝生而无义，

[daɪd] [ˈneɪmləs]
Died nameless
死亡 无名
死而无名，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] [pʊ; əv][ðə; ði] " [faɪv] [ˈviːək(ə)lz] " ,
Although he was a guest of the " Five Vehicles " ,
虽然 他 曾是 一个 客人 的 这 " 五 车辆 " ,
虽在‘五乘之宾’，

[hu:] [wɒdnt] [lɑ:f] [æt; ət][ju:; jə] ?
Who wouldn't laugh at you ?
WHO 不会 笑 在 你 ？

人孰不笑汝？

[ju:; jə][fɒd; ʃəd] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
You should strive for it .
你 应该 努力 为了 它 。

汝勉之，

" [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑ:nd] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪ'skeɪpt] ！ "
" The emperor's command cannot be escaped ! "
" 这 皇帝的 命令 不能 是 逃脱 ！ "

君命不可逃也！ "

[tʃi:] [liɑ:ŋ] [rɪ'le] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [wɜ:dz] [tu:; tə][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [dʒəʊ] .
Qi Liang relayed his mother's words to Hua Zhou .
齐 梁 转播 他的 母亲的 字 到 华 周 。

杞梁以母之语述于华周，

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [dʒəʊ] [sed] :
Hua Zhou said :
华 周 说 ：

华周曰：

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [dʌz] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['empərərz] [kə'mɑ:nd] . "
" A woman does not forget the emperor's command . "
" 一个 女士 做 不是 忘记 这 皇帝的 命令 。

“妇人不忘君命，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fə'get] ?
How could I forget ?
如何 可以 我 忘记 ？

吾敢忘乎？

[hi:; hi] [ðen] [ʃeəd] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] [wɪð] [tʃi:] [liɑ:ŋ] .
He then shared a carriage with Qi Liang .
他 然后 共享 一个 运输 和 齐 梁 。

"遂与杞梁共车，

[hi:; hi] [sɜ:vəd] [dju:k] [dʒwa:ŋ] .
He served Duke Zhuang .
他 服务 公爵 庄 。

侍于庄公。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Duke Zhuang rested his troops for several days .
公爵 庄 休息 他的 军队 为了 一些 天 。

庄公休兵数日，

[ðə; ði][ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [li:v] [prɪns] [sʌn] ['hu:ɪ][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd]
The order was given to leave Prince Sun Hui to lead the large army and

[gæərɪsn] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
garrison the border .
驻军 这 边界 。

传令留王孙挥统大军屯扎境上，

[ju:zɪŋ] ['əʊnli] " [faɪv] [tʃæri:əts] [ɒv; əv] [gests] " [ænd; ənd] [sɪ'lektɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; ɪ'li:t]['səʊldʒəz] ,
Using only " five chariots of guests " and selecting three thousand elite soldiers ,

单用“五乘之宾”及选锐三千，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæɡ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈlaɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [drʌm] ,
Holding a gag in his mouth and lying down to play the drum ,
保持 一个 插科打诨 在 他的 嘴 和 说谎 向下 到 玩 这 鼓 ,
衔枚卧鼓，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈdʒuː] .
They attacked the State of Ju .
他们 遭到攻击 这 状态 的 朱 .

往袭莒国。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [dʒəʊ]
Hua Zhou
华 周

华周、

[tʃiː] [lɪɑːŋ] [vɒlənˈtiəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Qi Liang volunteered to lead the vanguard .
齐 梁 自愿 到 带领 这 先锋 .

杞梁自请为前队，

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [ɑːskt] :
Duke Zhuang asked :
公爵 庄 问 :

庄公问曰：

" [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [duː; də][juː; jʊ] [ˈmʌltɪplaɪ] [ə; eɪ][baɪ] ? "
" How many times do you multiply A by ? "
" 如何 许多 时代 做 你 乘 一个 经过 ? "

“汝用甲乘几何？

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [dʒəʊ]
Hua Zhou
华 周

"华周、

[tʃiː] [lɪɑːŋ] [sed] :
Qi Liang said :
齐 梁 说 :

杞梁曰：“

[wiː; wi] [tuː] ,
We two ,
我们 二 ,

臣等二人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈləʊn] .
He went to visit the emperor alone .
他 去 到 访问 这 皇帝 独自的 .

只身谒君，

[aɪ] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [laɪk] [tuː; tə][gəʊ] [əˈləʊn] .
I would also like to go alone .
我 会 还 喜欢 到 去 独自的 .

亦愿只身前往，

[ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [juː; jʊ] [bɪˈstəʊd]
The carriage you bestowed
这 运输 你 授予

君所赐一车，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] !
That's enough for me !
那就是 足够的 为了 我 !

已足吾乘矣！

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [test] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] .
Duke Zhuang wanted to test his courage .
公爵 庄 通缉 到 测试 他的 勇气 .

“庄公欲试其勇，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [əˈgri:d] .
He smiled and agreed .
他 微笑 和 同意 .

笑而许之。

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [dʒəʊ]
Hua Zhou
华 周

华周、

[tʃi:] [lɪa:ŋ] [əˈgri:d] [tu:; tə] [teɪk] [tɜ:nz] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Qi Liang agreed to take turns serving as the emperor .
齐 梁 同意 到 拿 转弯 服务 作为 这 皇帝 .

杞梁约更番为御，

[brɪˈfɔ:(r)] [dɪˈpɑ:tɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Before departing , he said :
前 离开 , 他 说 :

临行曰：

" [wɪz; wi] [ni:d] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] . "
" We need another person to serve as the right - hand man of the army . "
" 我们 需要 其他 人 到 服务 作为 这 正确的 - 手 男人 的 这 军队 . "

“更得一人戎右，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ti:m] !
They could form a team !
他们 可以 形式 一个 团队 !

可当一队矣！ ”

[ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒə(r)] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
A lowly soldier stepped forward and said :
一个 卑微的 士兵 步 向前 和 说 :

有小卒挺身而出曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] . "
" This humble servant is willing to accompany the two generals . "
" 这 谦逊的 仆人 是 愿意的 到 陪伴 这 二 将军们 . "

“小人愿随二位将军一行，

[wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][sʌm; səm] [ədˈvaɪs] ?
Would you be willing to offer some advice ?
会 你 是 愿意的 到 提供 一些 建议 ?

不知肯提挈否？

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [dʒəʊ] [sed] :
Hua Zhou said :
华 周 说 :

"华周曰：“

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

汝何姓名？

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The soldier replied :
这 士兵 回复 :

"小卒对曰：

" [ai][ei' em][sar; zar; ksar; gzar] [hu:] [dʒoŋ] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] . "
" I am Xi Hou Zhong , a native of this country . "
" 我 是 习 侯 钟 , 一个 本国的 的 这 国家 . "

“某乃本国入隰侯重也，

[ai][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['raɪtəsənəs] [ænd; ənd] ['breɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] .
I admire the righteousness and bravery of the two generals .
我 钦佩 这 义 和 勇敢 的 这 二 将军们 .

慕二位将军之义勇，

['ðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [pli:zd] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Therefore , he was pleased to comply .
所以 , 他 曾是 高兴 到 遵守 .

是以乐从。

[ðə; ði] [θri:] [ðen] [rəʊd] [tə'geðə(r)] .
The three then rode together .
这 三 然后 骑 一起 .

"三人遂同一乘，

[bɪld] [wʌn][flæg][ænd; ənd][wʌn] [drʌm] ,
Build one flag and one drum ,
建造 一 旗帜 和 一 鼓 ,

建一旗一鼓，

[aɪ 'ti:] [sped] [ə'weɪ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
It sped away like the wind .
它 加速 离开 喜欢 这 风 .

风驰而去。

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] ['dʒu:] .
First , go to the outskirts of Ju .
第一的 , 去 到 这 郊区 的 朱 .

先到莒郊，

['spendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [aʊt'dɔ:z]
Spending the night outdoors
开支 这 夜晚 户外

露宿一夜，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

['dʒu:][li:][baɪ] - [tʃi:] [ʃi:] [dʒi:'æŋ][dʒi:'æŋ][ɪz] ['kʌmɪŋ] .
Ju Li Bi Gongzhi Qi Shi Jiang Jiang is coming .
朱 李 双 - 齐 史 江 江 是 未来 .

莒黎比公知齐师将到，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][ɒŋ][ə; eɪ][pə'treʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] .
He personally led three hundred armored soldiers on a patrol of the outskirts .
他 亲自 引领 三 百 装甲 士兵 在 一个 巡逻 的 这 郊区 .

亲率甲士三百人巡郊，

[ju] ,
Yu Huazhou ,
于 化州 ,

遇华周、

[tʃi:] [li'æŋz] [kɑ:t] ,
Qi Liang's cart ,
齐 梁氏 大车 ,

杞梁之车，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə]['kwɛstʃən][ðəm; ðəm] ,
Just as he was about to question them ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 问题 他们 ,

方欲盘问，

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周、

[liɑ:ŋ] [glɛə] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Liang glared and shouted :

梁 怒目而视 和 喊叫 :

梁瞋目大呼曰：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] , "
" The two of us , "
" 这 二 的 我们 , "

“我二人，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][tʃi:] ,
He is a general of Qi ,

他 是 一个 一般的 的 齐 ,

乃齐将也，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə]['dʒu:əl][em 'i:] ?
Who dares to duel me ?

WHO 敢于 到 决斗 我 ?

谁敢与我决斗？

[li:] - [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Li Bigong was taken aback .

李 - 曾是 已采取 背 .

"黎比公吃了一惊，

[əb'zɜ:vɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['baɪsɪk(ə)][hæd; həd][nəʊ] [sək'sesə(r)] ,
Observing that his bicycle had no successor ,

观察 那 他的 自行车 有 不 接班人 ,

察其单车无继，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðəm; ðəm] [wɪð] ['hevi] ['ɑ:mə(r)] .
They surrounded them with heavy armor .

他们 包围 他们 和 重的 盔甲 .

使甲士重重围之。

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周、

[liɑ:ŋ] [sed] [tu:; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [hu:] [dʒɒŋ] :
Liang said to Xi Hou Zhong :

梁 说 到 习 侯 钟 :

梁谓隰侯重曰：

" [ki:p] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [wɪ'ðəʊt] ['si:sɪŋ] ! "
" Keep beating the drum for me without ceasing ! "

" 保持 殴打 这 鼓 为了 我 没有 停止 ! "

“汝为我击鼓勿休！ ”

[i:tʃ] [ðen] ['brændɪʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['hælbɜ:d] .
Each then brandished a long halberd .

每个 然后 挥舞 一个 长的 戟 .

乃各挺长戟，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .

Jump out of the car .
跳 出去 的 这 车 .

跳下车来，

[left] - [raɪt] ['kɒnflɪkt]

Left - right conflict
左边 - 正确的 冲突

左右冲突，

[ðəʊz] [hu:] [ɪn'kaʊntə(r)] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [daɪ] .

Those who encounter it will die .
那些 WHO 遇到 它 将要 死 .

遇者辄死，

[θri:] ['hʌndrəd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .

Three hundred armored soldiers .
三 百 装甲 士兵 .

三百甲士，

[hɑ:f] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] ['wu:ndɪd] .

Half of them were killed or wounded .
一半 的 他们 是 被杀 或者 受伤 .

被杀伤了一半，

[dju:k] [lebi] [sed] :

Duke Lebi said :
公爵 莱比 说 :

黎比公曰：

" [aɪ] [ɔ:l'redɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] . "

" I already know the bravery of the two generals . "
" 我 已经 知道 这 勇敢 的 这 二 将军们 . "

“寡人已知二将军之勇矣，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [faɪt] [tu;; tə] [ðə; ði] [deθ] .

No need for a fight to the death .
不 需要 为了 一个 斗争 到 这 死亡 .

不须死战，

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [jeə(r)] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['dʒu:] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ! "

" I am willing to share the kingdom of Ju with the general ! "
" 我 是 愿意的 到 分享 这 王国 的 朱 和 这 一般的 ! "

愿分莒国与将军共之！ "

[wi:k] ,

week ,
星期 ,

周、

[liɑ:ŋ] - [rɪ'plaɪd] :

Liang Tongsheng replied :
梁 - 回复 :

梁同声对曰：

" ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [tu;; tə] [rɪ'tʜ:n] [tu;; tə] [ðə; ði] ['enəmi] , "

" Leaving the country to return to the enemy , "
" 离开 这 国家 到 返回 到 这 敌人 , "

“去国归敌，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['lɔɪəltɪ] .

It is not loyalty .
它 是 不是 忠诚 .

非忠也，

[tuː; tə] [ək'sept] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [ðen] [ə'bəndən][ðem; ðəm] .

To accept orders and then abandon them .

到 接受 订单 和 然后 放弃 他们 .

受命而弃之，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,

Not a letter ,

不是 一个 信 ,

非信也，

[di:p] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ˈkɪlə(r)] ,

Deep into the multi - killer ,

深的 进入 这 多 - 杀手 ,

深入多杀者，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,

As a general ,

作为 一个 一般的 ,

为将之事，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈdʒuː] ,

If it benefits the state of Ju ,

如果 它 好处 这 状态 的 朱 ,

若莒国之利，

[nɒt] [nəʊn] [tuː; tə][em ˈiː] ! "

Not known to me ! "

不是 已知 到 我 ! "

非臣所知！ ”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Having finished speaking ,

拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ˈfaɪtɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ˈbæt(ə)]

Fighting back to battle

斗争 后退 到 战斗

奋戟复战，

[liː] - [ˈkænɒt] [sɜːv] .

Li Bigong cannot serve .

李 - 不能 服务 .

黎比公不能当，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd][fled] .

They suffered a crushing defeat and fled .

他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [ɒv; əv] [kɪz] [meɪn] [fɔːs] [hæz; hæz] [əˈraɪvd] .

Duke Zhuang of Qi's main force has arrived .

公爵 庄 的 气的 主要的 力量 有 到达的 .

齐庄公大队已到，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [əˈləʊn] ,

Upon hearing that the two generals had won the battle alone ,

之上 听力 那 这 二 将军们 有 韩元 这 战斗 独自的 ,

闻知二将独战得胜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [bæk] .

He was summoned back .

他 曾是 被召唤 后退 .

使人召之还，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [ɔ:l'redɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] . "
" **I already know the bravery of the two generals** . "
" 我 已经 知道 这 勇敢 的 这 二 将军们 . "

“寡人已知二将军之勇矣，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] ['bæt(ə)lɪz] .
No need for further battles .
不 需要 为了 更远 战斗 .

不必更战，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
I wish to divide the state of Qi .
我 希望 到 划分 这 状态 的 齐 .

愿分齐国，

" [tu;; tə] [ʃeə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ! "
" **To share with the general** ! "
" 到 分享 和 这 一般的 ! "

与将军共之！ ”

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周、

[lɪɑ:ŋ] - [rɪ'plaɪd] :
Liang Tongsheng replied :
梁 - 回复 :

梁同声对曰：

" [ðə; ði]['ru:lə(r)][stændz][æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['tʃæri:əts] . "
" **The ruler stands as a guest of the five chariots** . "
" 这 统治者 站立 作为 一个 客人 的 这 五 战车 . "

“君立‘五乘之宾’，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em][nɒt] [ɪn'vɒlvd] .
But I am not involved .
但 我 是 不是 涉及 .

而吾不与焉，

[ðɪs] [ʃəʊz] [maɪ] [læk] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] .
This shows my lack of courage .
这 演出 我的 缺少 的 勇气 .

是少吾勇也，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] ['temptɪd] [,em 'i:] [wɪð] ['prɒfɪt] .
They also tempted me with profit .
他们 还 受诱惑 我 和 利润 .

又以利啖我，

[ðɪs] [wʊd] ['tɑ:nɪʃ] [maɪ] [kən'dʌkt] .
This would tarnish my conduct .
这 会 玷污 我的 执行 .

是污吾行也，

[di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mʌlti] - ['kɪlə(r)] ,
Deep into the multi - killer ,
深的 进入 这 多 - 杀手 ,

深入多杀者，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a general ,
作为 一个 一般的 ,

为将之事，

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃi:]
If it benefits the State of Qi
如果 它 好处 这 状态 的 齐

若齐国之利，

[nɒt] [nəʊn] [tu:; tə][em ˈi:] ! "
Not known to me ! "
不是 已知 到 我 ！ "

非臣所知！ "

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [sent] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈweɪ] .
He then bowed and sent the messenger away .
他 然后 鞠躬 和 发送 这 信使 离开 .

乃揖去使者，

[əˈbændən] [ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [wɔ:k] .
Abandon the car and walk .
放弃 这 车 和 走 .

弃车步行，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
They were right at the door .
他们 是 正确的 在 这 门 .

直逼且于门，

[li:] - [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][dɪɡ] [ˈtrentʃɪz] [ɪn] [ˈnærəʊ] [pˈæsɪdʒɪz] [ænd; ənd] [rəʊst] [ˈtʃɑ:kəʊl] .
Li Bigong ordered his men to dig trenches in narrow passages and roast charcoal .
李 - 订购 他的 男人 到 挖 战壕 在 狭窄的 段落 和 烤 木炭 .

黎比公令人狭道掘沟炙炭，

[ðə; ði] [kəʊl] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbleɪzɪŋ] ,
The coals are blazing ,
这 煤炭 是 炽烈 ,

炭火腾焰，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [meɪk] [ˈprəʊɡres] .
It cannot make progress .
它 不能 制作 进步 .

不能进步。

[ˈmɑ:kwiːs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [tʃɔ:ŋ] [sed] :
Marquis Xi Chong said :
侯爵 习 钟 说 :

隰侯重曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈskɑ:lərz] , "
" I have heard of the ancient scholars , "
" 我 有 听到 的 这 古老的 学者们 , "

“吾闻古之士，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] [ɪn] [pɒˈsterəti]
Those who can make a name for themselves in posterity
那些 WHO 能 制作 一个 姓名 为了 他们自己 在 后人

能立名于后世者，

[ˈəʊnli][baɪ][ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnz] [laɪf] ,
Only by sacrificing one's life ,
仅有的 经过 牺牲 一个人的 生活 ,

惟捐生也，

[ai][kæn; kən] [merk] [ju:; jʊ] [krɒs] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
I can make you cross the ditch .
我 能 制作 你 叉 这 沟 ；

吾能使子逾沟。

" [hi:; hi] [li:nd] [ɒn][ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [li:nd] [ɒn][ðə; ði] [kəʊl] .
" He leaned on the stick and leaned on the coals .
" 他 倾斜 在 这 戳 和 倾斜 在 这 煤炭 ；

"乃仗楯自伏于炭上，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [raɪd] [ɪn][aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [prəˈsi:d] .
He ordered his two sons to ride in it and proceed .
他 订购 他的 二 儿子们 到 骑 在 它 和 继续 ；

令二子乘之而进。

[eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [dʒəʊ]
Hua Zhou
华 周

华周、

[tʃi:] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [krɒst] [ðə; ði] [dɪtʃ] ,
Qi Liang had already crossed the ditch ,
齐 梁 有 已经 交叉 这 沟 ；

杞梁既逾沟，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - ,
Looking back at Xi Houzhong ,
寻找 后退 在 习 - ,

回顾隰侯重，

[aɪm] [ɔ:l'redi] [ˈæŋkʃəs] .
I'm already anxious .
我是 已经 焦虑的 ；

已焦灼矣，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:nd] [təˈwɔ:dz] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] .
Then he turned towards it and called out .
然后 他 转向 向 它 和 称为 出去 ；

乃向之而号。

[tʃi:] [lɪɑ:ŋ] [stɒpt] [ˈkraɪɪŋ] .
Qi Liang stopped crying .
齐 梁 停止 哭泣 ；

杞梁收泪，

[eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [dʒʊʊz] [ˈwi:pɪŋ] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] .
Hua Zhou's weeping continued unabated .
华 周氏 哭泣 持续 持续不断 ；

华周哭犹未止。

[tʃi:] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Qi Liang said :
齐 梁 说 ；

杞梁曰：“

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [deθ] ?
Are you afraid of death ?
是 你 害怕的 的 死亡 ？

汝畏死耶？

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ˈkraɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] !
Why have you been crying for so long !
为什么 有 你 到过 哭泣 为了 所以 长的 ！

何哭之久也！

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [dʒəʊ] [sed] :
Hua Zhou said :
华 周 说 :

“华周曰:”

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ded] ?
Why should I fear the dead ?
为什么 应该 我 害怕 这 死的 ?

我岂怕死者哉？

[ðɪs] [mænz] [ˈkʌrɪdʒ] . . .
This man's courage . . .
这 男人的 勇气 . . .

此人之勇，

[seɪm] [æz; əz][,em ˈiː] .
Same as me .
相同的 作为 我 :

与我同也，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][daɪ] [brɪˈfɔː(r)] [,em ˈiː] ,
So that he could die before me ,
所以 那 他 可以 死 前 我 ,

乃能先我而死，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [mɔːn] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Therefore , we mourn for them .
所以 , 我们 哀悼 为了 他们 :

是以哀之。

" [wen] [liː] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [krɒst] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [dɪtʃ] ,
" When Li Bigong saw that the two generals had already crossed the fire ditch ,
" 什么时候 李 - 锯 那 这 二 将军们 有 已经 交叉 这 火 沟 ,
[hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redɪ] [ɒn][ðeə(r)]
he realized that the two generals were already on their
他 已实现 那 这 二 将军们 是 已经 在 他们的

"黎比公见二将已越火沟，

[ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmən] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [skɪld] [ˈɑːtʃəz] .
Urgently summon one hundred skilled archers .
紧急 召唤 一 百 熟练 弓箭手 :

急召善射者百人，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
They lay prostrate on either side of the door .
他们 躺 前列腺 在 任何一个 边 的 这 门 :

伏于门之左右，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [,aɪ ˈtiː][ɪz][nɪə(r)] .
Wait until it is near .
等待 直到 它 是 靠近 :

俟其近，

[ðeɪ] [ðen] [ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ˈbærɑːʒ] [ɒv; əv] [ˈærəʊs] .
They then fired a barrage of arrows .
他们 然后 被解雇 一个 弹幕 的 箭头 :

即攒射之。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [dʒəʊ]
Hua Zhou
华 周

华周，

[tʃi:] [liɑ:n] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ə'hed] [ænd; ənd] [si:zd] [ðə; ði] [geɪt] .
Qi Liang charged straight ahead and seized the gate .
齐 梁 带电 直的 前方 和 查获 这 门 ；

杞梁直前夺门，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['æərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
A hundred arrows were fired simultaneously .
一个 百 箭头 是 被解雇 同时地 ；

百矢俱发，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [breɪvd] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
The two generals braved arrows and charged into battle .
这 二 将军们 勇敢 箭头 和 带电 进入 战斗 ；

二将冒矢突战，

['twenti] - ['sev(ə)n][mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Twenty - seven more people were killed .
二十 - 七 更多的 人们 是 被杀 ；

复杀二十七人。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði]['sɪti] ,
The soldiers guarding the city ,
这 士兵 守护 这 城市 ；

守城军士，

[sə'raʊndɪd] [baɪ]['sɪti] [wɔ:lz] ,
Surrounded by city walls ,
包围 经过 城市 墙壁 ；

环立城上，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃɒt] [daʊn] [ðə; ði] ['æərəʊ] .
They all shot down the arrow .
他们 全部 射击 向下 这 箭 ；

皆注矢下射。

[tʃi:] [liɑ:n] [daɪd] [fɜ:st][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'viə(r)] ['ɪndʒəɪɪz] ;
Qi Liang died first from his severe injuries ;
齐 梁 死亡 第一的 从 他的 严重 受伤 ；

杞梁重伤先死；

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['æərəʊs] .
Hua Zhou was hit by dozens of arrows .
华 周 曾是 打 经过 几十个 的 箭头 ；

华周身中数十箭，

[ɪg'zɔ:stɪd] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Exhausted , he was captured .
筋疲力尽的 ； 他 曾是 捕获 ；

力尽被执，

[ðə; ði] [breθ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The breath was not yet exhausted .
这 气息 曾是 不是 然而 筋疲力尽的 ；

气犹未绝，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [leɪbi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
The Duke of Lebi returned to the city .
这 公爵 的 莱比 返回 到 这 城市 ；

黎比公载归城中。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

[ðeɪ] [ˈiːgəli] [ədˈmaɪəd][ðə; ði][ˈvæliənt] [gests] [ɪn][ðeə(r)][faɪv] [ˈtʃæri:əts] .
They eagerly admired the valiant guests in their five chariots .

他们 急切地 钦佩 这 英勇 客人 在 他们的 五 战车 .

争羨赳赳五乘宾，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][beə(r)][ɔ:(r)][ˈtaɪgə(r)] , [wɪð] [ɪˈmens] [streŋθ] .
Shaped like a bear or tiger , with immense strength .

形状 喜欢 一个 熊 或者 老虎 , 和 巨大 力量 .

形如熊虎力千钧。

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [fʊ:t] [ænd; ənd][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] . . .
Who knew that those who fought and died in battle . . .

WHO 知道 那 那些 WHO 战斗 和 死亡 在 战斗 . . .

谁知陷阵捐躯者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑ:tə(r)] [hu:] [daɪd] [ɒn][ə; eɪ][ˈbaɪsɪk(ə)] .
He was a martyr who died on a bicycle .

他 曾是 一个 烈士 WHO 死亡 在 一个 自行车 .

却是单车殉义人。

[ˈmi:nwaɪl] , [dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
Meanwhile , Duke Zhuang of Qi received a reply from the messenger .

同时 , , 公爵 庄 的 齐 已收到 一个 回复 从 这 信使 .

却说齐庄公得使者回信，

[dʒiː] [dʒəʊ] ,
Zhi Zhou ,

智 周 ,

知周，

[lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
Liang was determined to die .

梁 曾是 决定 到 死 .

梁有必死之心，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði][meɪn] [fɔ:s] [ˈfɔ:wəd] .
He then led the main force forward .

他 然后 引领 这 主要的 力量 向前 .

遂引大队前进，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [geɪt] ,
As for the gate ,

作为 为了 这 门 ,

至且于门，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ɔ:l] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
I heard that all three of them had died in battle .

我 听到 那 全部 三 的 他们 有 死亡 在 战斗 .

闻三人俱已战死，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,

愤怒 ,

大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then intended to attack the city .

他们 然后 故意的 到 攻击 这 城市 .

便欲攻城。

[liː][baɪ] [gɒŋ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑ:mi] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtju:d] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Bi Gong sent an envoy to the Qi army to express his gratitude , saying :

李 双 锣 发送 一个 使者 到 这 齐 军队 到 表达 他的 感激 , 说 :
黎比公遣使至齐军中谢曰：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz][ˈəʊnli] [siːn] [ə; eɪ] [ləʊn] ['kærɪdʒ] . "

" **My lord has only seen a lone carriage .** "

" 我的 主 有 仅有的 已见 一个 孤独 运输 . "

“寡君徒见单车，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['paʊə(r)] .

I do not know if he was sent by a great power .

我 做 不是 知道 如果 他 曾是 发送 经过 一个 伟大的 力量 .

不知为大国所遣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mis'teɪk] .

Therefore , it was a mistake .

所以 , 它 曾是 一个 错误 .

是以误犯，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [θriː] ['piːp(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['meɪdʒə(r)] ['kʌntri] [daɪd] .

Furthermore , three people from the major country died .

此外 , 三 人们 从 这 主要的 国家 死亡 .

且大国死者三人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] [ɪn]['aʊə(r)] [taʊn] .

More than a hundred people have been killed in our town .

更多的 比 一个 百 人们 有 到过 被杀 在 我们的 镇 .

敝邑被杀者已百余人矣。

[hiː; hi] [sɔːt] [deθ] [hɪm'self] .

He sought death himself .

他 寻求 死亡 他自己 .

彼自求死，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] ['aʊə(r)]['hʌmb(ə)] [taʊn] [dɛəz] [tuː; tə] [send] [truːps] .

It is not that our humble town dares to send troops .

它 是 不是 那 我们的 谦逊的 镇 敢于 到 发送 军队 .

非敝邑敢于加兵也。

[maɪ]['hʌmb(ə)]['ruːlə(r)] [fɪəz] [ðə; ðɪ] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['empərə(r)] .

My humble ruler fears the might of the emperor .

我的 谦逊的 统治者 恐惧 这 可能 的 这 皇帝 .

寡君畏君之威，

[jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜːvənt] [ɪz] [hɪə'baɪ] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kəʊ'taʊ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ɪn] [rɪ'pentəns] .

Your humble servant is hereby ordered to kowtow a hundred times in repentance .

你的 谦逊的 仆人 是 特此 订购 到 磕头 一个 百 时代 在 悔改 .

特命下臣百拜谢罪，

[meɪ] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] ['evri] [jɪə(r)] .

May we meet again every year .

可能 我们 见面 再次 每一个 年 .

愿岁岁朝齐，

[aɪ][deə(r)][nɒt][biː; bi] [dɪs'ɔɪəl] .

I dare not be disloyal .

我 敢 不是 是 不忠 .

不敢有贰。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['fjʊəriəs] .

Duke Zhuang was still furious .

公爵 庄 曾是 仍然 狂怒 .

"庄公怒气方盛，

[aɪ 'tiː][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [prə'siːd] .

It is forbidden to proceed .

它 是 禁止 到 继续 .

不准行成，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [lɛbi] [ə'gen] [sent] ['envɔi] [tu;; tə] [rɪ'kwest] [,aɪ 'ti:] .
The Duke of Lebi again sent envoys to request it .
这 公爵 的 莱比 再次 发送 使节 到 要求 它 .

黎比公复遣使相求，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [dʒəʊ] .
They intend to return Hua Zhou .
他们 打算 到 返回 华 周 .

欲送还华周，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:ps] [ɒv; əv][tʃi:] [lɪɑ:n] .
And return to the corpse of Qi Liang .
和 返回 到 这 尸体 的 齐 梁 .

并归杞梁之尸，

[,fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪ'wɔ:did] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd] [saɪlk] .
Furthermore , they rewarded the army with gold and silk .
此外 , 他们 奖励 这 军队 和 金子 和 丝绸 .

且以金帛犒军，

[dju:k] [dʒwa:n] [sti:l] [dɪd] [nɒt] [ə'gri:] .
Duke Zhuang still did not agree .
公爵 庄 仍然 做过 不是 同意 .

庄公犹未许。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [wɪð] [æn; ən]['ɜ:dʒənt] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] - ['hu:ɪ] .
Suddenly , a messenger arrived with an urgent report from Wangsun Hui .
突然 , 一个 信使 到达的 和 一个 紧迫的 报告 从 - 惠 .

忽传王孙挥有急报至，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言：“

['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd] [sɒŋ]
Marquis of Jin and Song
侯爵 的 斤 和 歌曲

晋侯与宋、

['lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[ðə; ði]['ru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] [ɒv; əv] [dʒeɪ] [met] [æt; ət] ['ji:ji:] .
The rulers of the various states of Zheng met at Yiyi .
这 统治者 的 这 各种各样的 各州 的 郑 遇见 在 依依 .

郑各国之君会于夷仪，

['plɒtɪŋ] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃi:]
plotting to attack the State of Qi
绘制 到 攻击 这 状态 的 齐

谋伐齐国，

[pli:z] , [maɪ] [lɔ:d] , [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [beɪs] [ɪ'mi:diətli] .
Please , my lord , return to base immediately .
请 , 我的 主 , 返回 到 根据 立即地 .

请主公作速班师。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [rɪ'si:vɪ] [ðɪs] [ˈɜ:dʒənt] [ˈletə(r)] .
Duke Zhuang received this urgent letter .
公爵 庄 已收到 这 紧迫的 信 .

"庄公得此急信，

[ðen] [ˈdʒu:][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [pə'mɪ(ə)n] .
Then Ju was granted permission .
然后 朱 曾是 的确 允许 .

乃许莒成。

[dʒu:k] [baɪ][pɒv; əv] [ˈdʒu:] [prɪ'zentɪd] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] .
Duke Bi of Ju presented gold and silk as tribute .
公爵 双 的 朱 呈现 金子 和 丝绸 作为 贡 .

莒黎比公大出金帛为献，

[ˈkæriŋ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] [dʒəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [wɔ:m] [kɑ:(r)] ,
Carrying Hua Zhou in a warm car ,
携带 华 周 在 一个 温暖的 车 ,

以温车载华周，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [pɒv; əv] [tʃi:] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæriɪdʒ] .
The body of Qi Liang was carried in a carriage .
这 身体 的 齐 梁 曾是 携带 在 一个 运输 .

以辇载杞梁之尸，

[send] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃi:] [ˈɑ:mi] .
Send them back to the Qi army .
发送 他们 后退 到 这 齐 军队 .

送归齐军，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ˈbɒdi] [pɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ˈtʃɑ:kəʊl] .
However , the body of Marquis Xi was found in charcoal .
然而 , 这 身体 的 侯爵 习 曾是 成立 在 木炭 .

惟隰侯重尸在炭中，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [tʒ:nd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
It has turned to ashes .
它 有 转向 到 灰烬 .

已化为灰烬，

[aɪ 'ti:][kænt] [bi:; bi] [kli:nd] [ʌp] .
It can't be cleaned up .
它 不能 是 已清洗 向上 .

不能收拾。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Duke Zhuang immediately withdrew his troops .
公爵 庄 立即地 退出 他的 军队 .

庄公即日班师，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəð] [ðæt] [tʃi:] [lɪɑ:ŋ] [bi:; bi] [ˈberɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˌaʊtskɜ:ts] [pɒv; əv] [tʃi:] .
He ordered that Qi Liang be buried outside the outskirts of Qi .
他 订购 那 齐 梁 是 埋葬 外部 这 郊区 的 齐 .

命将杞梁殡于齐郊之外。

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] .
Duke Zhuang entered the suburbs .
公爵 庄 进入 这 郊区 .

庄公方入郊，

[hi:; hi] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [men] [dʒi:'æŋ] , [ðə; ði] [waɪf] [pɒv; əv] [tʃi:] [lɪɑ:ŋ] .
He happened to meet Meng Jiang , the wife of Qi Liang .
他 发生 到 见面 孟 江 , 这 妻子 的 齐 梁 .

适遇杞梁之妻孟姜，

[kʌm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈhʌzbəndz] [ˈbɒdi] .

Come to welcome the husband's body .
来 到 欢迎 这 丈夫的 身体 .

来迎夫尸，

[dju:k] [dʒwaːŋ] [stɒpt] [ðə; ði][kɑː(r)] .

Duke Zhuang stopped the car .
公爵 庄 停止 这 车 .

庄公停车，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈbfə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] .

He sent someone to offer condolences .
他 发送 某人 到 提供 慰问 .

使人吊之。

[mɛŋ] [dʒiːˈæŋ] [baʊd] [twɑɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [sed] :

Meng Jiang bowed twice to the messenger and said :

孟 江 鞠躬 两次 到 这 信使 和 说 :

孟姜对使者再拜曰：

" [ɪf] [lɪɑːŋ] [ɪz] [ˈɡɪlti] ,

" If Liang is guilty ,
" 如果 梁 是 有罪的 ,

“梁若有罪，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][ðə; ði] [ˈɛmpərəɾz] [ˈmɔːnɪŋ] ?

How dare you insult the emperor's mourning ?
如何 敢 你 侮辱 这 皇帝的 丧 ?

敢辱君吊；

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] ,

If he is innocent ,
如果 他 是 清白的 ,

若其无罪，

[ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l] [dwellɪŋz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [stɪl] [rɪˈmeɪn] .

The humble dwellings of our ancestors still remain .
这 谦逊的 住宅 的 我们的 祖先 仍然 保持 .

犹有先人之敝庐在。

[ˈsʌbɜːrb] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈpleɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] .

Suburbs are not places for mourning .
郊区 是 不是 地方 为了 丧 .

郊非吊所，

[aɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] , [deə(r)][nɒt] [rɪˈfjuːz] .

I , your humble servant , dare not refuse .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 敢 不是 拒绝 .

下妾敢辞。

[dju:k] [dʒwaːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [sed] :

Duke Zhuang was greatly ashamed and said :

公爵 庄 曾是 非常 羞愧 和 说 :

"庄公大惭曰：“

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [fɔːlt] !

It was my fault !
它 曾是 我的 过错 !

寡人之过也！

" [hiː; hi] [ðen] [ˈbfəd] [kənˈdæʊlənsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][tʃiː] [lɪɑːŋ] . "

" He then offered condolences at the home of Qi Liang . "
" 他 然后 提供 慰问 在 这 家 的 齐 梁 . "

“乃为位于杞梁之家而吊焉。

[ˈmɛŋ] [dʒiːˈæŋ] [ˈkæriɪd] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈhʌzbəndz] [ˈkɒfɪn] .

Meng Jiang carried her husband's coffin .
孟江携带她丈夫的棺材 .

孟姜奉夫棺，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈberɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

They will be buried outside the city .
他们将要 是 埋葬 外部 这 城市 .

将窆于城外，

[ðeɪ] [ðen] [slept] [ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .

They then slept in the open for three days .
他们 然后 睡着了 在 这 打开 为了 三 天 .

乃露宿三日，

[hiː; hi] [wept] [ˈbɪtəli] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .

He wept bitterly over the coffin .
他 哭泣 苦涩地 超过 这 棺材 .

抚棺大恸，

[triəz] [ˈstʃuːmɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

涕泪俱尽，

[ðen] [blʌd] ,

Then blood ,
然后 血 ,

继之以血，

[tʃiː] [ˈsɪti] [ˈsʌd(ə)nli] [kəˈlæpst] [ˈsevrəl] [fiːt] .

Qi City suddenly collapsed several feet .
齐 城市 突然 倒塌 一些 脚 .

齐城忽然崩陷数尺，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ] [ɪnˈtens] [ɡriːf] ,

Driven by intense grief ,
驱动 经过 激烈的 悲伤 ,

由哀恸迫切，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][sɪnˈsɪə(r)] [dɪˈvəʊʃŋ] .

It is the result of sincere devotion .
它 是 这 结果 的 真诚 虔诚 .

精诚之所感也。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [sed] [ðæt] [fæn] [kɪliːəŋ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] , [daɪd] [waɪl]

Later generations said that Fan Qiliang , a man from the Qin Dynasty , died while

之后 几代人 说 那 扇子 启亮 , 一个 男人 从 这 秦 王朝 , 死亡 尽管

[ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] .

building the Great Wall .
建筑 这 伟大的 墙 .

后世传秦人范杞梁差筑长城而死，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [mɛŋ] - , [brɔːt] [ˈwɪntə(r)] [kləʊðz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .

His wife , Meng Jiangnu , brought winter clothes to the city walls .
他的 妻子 , 孟 - , 带来 冬天 衣服 到 这 城市 墙壁 .

其妻孟姜女送寒衣至城下，

[ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)] [ˈhʌzbəndz] [deθ] , [ʃiː; ʃi] [wept] [ˈbɪtəli] .

Hearing of her husband's death , she wept bitterly .
听力 的 她 丈夫的 死亡 , 她 哭泣 苦涩地 .

闻夫死痛哭，

[ðə; ði] ['sɪti] [kə'ləpst] .
The city collapsed .
这 城市 倒塌 .

城为之崩，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][tʃi:] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][tʃi:] .
This refers to the matter of Qi Liang , the general of Qi .
这 指 到 这 事情 的 齐 梁 , 这 一般的 的 齐 .

盖即齐将杞梁之事，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [mɪs,reprɪzen'teɪ(ə)n] .
It was just a misrepresentation .
它 曾是 只是 一个 虚假陈述 .

而误传之耳。

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [dʒəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][tʃi:] .
Hua Zhou returned to Qi .
华 周 返回 到 齐 .

华周归齐，

['sɪəriəs] ['ɪndʒərɪz]
Serious injuries
严肃的 受伤

伤重，

[hi:; hi][daɪd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] .
He died not long after .
他 死亡 不是 长的 后 .

未几亦死。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['hɑ:tbrəʊkən] .
His wife was heartbroken .
他的 妻子 曾是 肠断 .

其妻哀恸，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['pɜ:s(ə)n] .
More than the average person .
更多的 比 这 平均的 人 .

倍于常人。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [menʃiəs] :
According to Mencius :
根据 到 孟子 :

按《孟子》称：

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [dʒəʊ] ,
Hua Zhou ,
华 周 ,

“华周，

[tʃi:] [li'æŋz] [waɪf] ,
Qi Liang's wife ,
齐 梁氏 妻子 ,

杞梁之妻，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][səʊ] [gʊd] [æt; ət] ['kraɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]
She was so good at crying for her husband that she changed the
她 曾是 所以 好的 在 哭泣 为了 她 丈夫 那 她 已更改 这
['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
customs of the country .
海关 的 这 国家 .

善哭其夫而变国俗。

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [mi:n] .
This is exactly what I mean .
这 是 确切地 什么 我 意思是 :

"正谓此也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第115/205页

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['breɪvəri] [ɒv; əv] [tʃi:] [lɪɑ:ŋ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'tɜ:nəti] .
The loyalty and bravery of Qi Liang will be remembered for eternity .
这 忠诚 和 勇敢 的 齐 梁 将要 是 记得 为了 永恒 .

忠勇千秋想杞梁，

[ðə; ði] [desə'leɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ru:ɪnd] ['sɪti] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['di:pli] ['sɒrəʊfl] .
The desolation of the ruined city is also deeply sorrowful .
这 荒凉 的 这 毁坏 城市 是 还 深 悲伤 .

颓城悲恸亦非常。

[ðɪs] ['kʌstəm] [hæz; hæz] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃi:] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
This custom has been established in the state of Qi to this day .
这 风俗 有 到过 已确立的 在 这 状态 的 齐 到 这 天 .

至今齐国成风俗，

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [lə'ment] , [ɪ'mɪteɪtɪŋ] [men] [dʒi:'æŋ] .
The widow laments , imitating Meng Jiang .
这 寡妇 哀叹 , 模仿 孟 江 .

嫠妇哀哀学孟姜。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn] [ðə; ði] 22nd [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the 22nd year of King Ling of Zhou .
这 发生 在 这 22nd 年 的 国王 凌 的 周 .

按此乃周灵王二十二年之事。

[ðæt] [jɪə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [flʌd] .
That year there was a great flood .
那 年 那里 曾是 一个 伟大的 洪水 .

是年大水，

[ðə; ði] [gʌ] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lu:ɔʊ] ['rɪvə(r)] [faɪt] .
The Gu River and the Luo River fight .
这 顾 河 和 这 罗 河 斗争 .

谷水与洛水斗，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] [əʊvəfl'əʊd] [ɪts] [bəŋks] .
The Yellow River overflowed its banks .
这 黄色的 河 溢出 它是 银行 .

黄河俱泛滥，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fʊt] [di:p] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
The water was more than a foot deep on flat ground .
这 水 曾是 更多的 比 一个 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深尺余，

[ðə; ði] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [dʒɪn] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ə'bændənd] .
The plan for the Marquis of Jin to attack Qi was thus abandoned .
这 计划 为了 这 侯爵 的 斤 到 攻击 齐 曾是 因此 弃 .

晋侯伐齐之议遂中止。

[ˈmi:nwaɪl] , [kju:ɪ][dʒu:] , [ðə; ði] [raɪt] ˈminɪstə(r)][pɒ; əv][tʃi:] , [dɪˈtest] [dju:k] - [laɪˈsenʃəsənəs] .
Meanwhile , Cui Zhu , the Right Minister of Qi , detested Duke Zhuang's licentiousness .
同时 , 崔 朱 , 这 正确的 部长 的 齐 , 令人厌恶的 公爵 - 放荡 .

却说齐右卿崔杼恶庄公之淫乱，

[ðeɪ] ˈi:gəli] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][pɒ; əv][ðə; ði][dʒɪn] ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] .
They eagerly awaited the arrival of the Jin army to attack .
他们 急切地 等待中 这 到达 的 这 斤 军队 到 攻击 .

巴不得晋师来伐，

[tu:; tə] [əˈkʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] ,
To accomplish great things ,
到 完成 伟大的 事物 ,

欲行大事，

[ðə; ði] [deɪ] ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [əˈgri:d] [əˈpɒn] [wɪð] [zu:ˈoʊ] [kɪŋfɛŋ] ,
The day after the matter was agreed upon with Zuo Qingfeng ,
这 天 后 这 事情 曾是 同意 之上 和 左 青峰 ,

已与左卿庆封商议事成之日，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [steɪt] [pɒ; əv][tʃi:] ˈi:kwəli] .
Divide the State of Qi equally .
划分 这 状态 的 齐 同样地 .

平分齐国，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Upon hearing that the water was blocking the way ,
之上 听力 那 这 水 曾是 阻塞 这 方式 ,

及闻水阻，

[aɪ] [fi:l] [dɪˈprest] .
I feel depressed .
我 感觉 郁闷 .

心中郁郁。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [kləʊz] [əˈtendənt] [nemd] ˈdʒi:ə] [ʃu:] .
Duke Zhuang had a close attendant named Jia Shu .
公爵 庄 有 一个 关闭 服务员 命名 贾 舒 .

庄公有近侍贾竖，

[ˈɒf(ə)n] [ɒn] [ˈtrɪviəl] ˈmætəz] ,
Often on trivial matters ,
经常 在 琐碎的 事情 ,

尝以小事，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [flɒgd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
He was flogged one hundred times .
他 曾是 鞭打 一 百 时代 .

受鞭一百，

[kju:ɪ][dʒu:] [nju:] [ðæt] [hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] .
Cui Zhu knew that he harbored resentment .
崔 朱 知道 那 他 藏匿 怨恨 .

崔杼知其衔怨，

[hi:; hi] [ðen] [braɪb] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [la:dʒ] [sʌm] [pɒ; əv] ˈmʌni] .
He then bribed them with a large sum of money .
他 然后 受贿 他们 和 一个 大的 和 的 钱 .

乃以重赂结之，

[ˈevri] ˈmu:vmənt] [ænd; ənd] [breθ] [pɒ; əv] [dju:k] [dʒwa:ŋ]
Every movement and breath of Duke Zhuang
每一个 移动 和 气息 的 公爵 庄

凡庄公一动一息，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They all reported back to each other .
他们 全部 据报道 后退 到 每个 其他 .

俱令相报。

[ʼɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒt] [dɪd][kju:ɪ][dʒu:] [du:; də] ?
After all , what did Cui Zhu do ?
后 全部 , 什么 做过 崔 朱 做 ?

毕竟崔杼做出甚事来？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[tʼjæptə(r)] [sɪkstɪ] - [faɪv] : [tʃi:] [gwa:ŋ] ['mə:də] , [kju:ɪ] [tʃɪŋ] [si:zɪz] [pəʊə(r)] , [weɪ] [kæŋ][ɪz] [ə'kwaiəd] ,
Chapter Sixty - Five : Qi Guang Murdered , Cui Qing Seizes Power , Wei Kan is Acquired ,
章 六十 - 五 : 齐 光 被谋杀 , 崔 青 逮捕 力量 , 魏 坎 是 获得 ,
[nɪŋ] [sar; zar; ksar; gzar][ə'bjʊ:sɪz; ə'bjʊ:zɪz][pəʊə(r)]
Ning Xi Abuses Power
宁 习 滥用 力量

第六十五回 弑齐光崔庆专权 纳卫衍宁喜擅政

[ɪŋ][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sʌmə(r)] [ɪŋ][ðə; ði] [tweɪti] - [θɜ:d] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fifth month of summer in the twenty - third year of King Ling of Zhou ,
在 这 第五 月 的 夏天 在 这 二十 - 第三 年 的 国王 凌 的 周 ,
[dʒəʊ] [ɪŋ][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sʌmə(r)] [ɪŋ][ðə; ði] [tweɪti] - [θɜ:d] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
话说周灵王二十三年夏五月，

[dʒu:k] [baɪ][ɒv; əv][dʒu:li] [pɹɒmɪst] [ðæt] [dʒu:k] [tʃi:] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] [evri] [jɪə(r)] .
Duke Bi of Juli promised that Duke Qi would come to court every year .
公爵 双 的 朱莉 承诺 那 公爵 齐 会 来 到 法庭 每一个 年 .

莒黎比公因许齐侯岁岁来朝，

[ðæt] [mʌnθ] , [hi:; hi] [pɹɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][lɪnzi:] [tu:; tə] [peɪ] [hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][tʃi:] [empərə(r)] .
That month , he personally went to Linzi to pay homage to the Qi emperor .
那 月 , 他 亲自 去 到 林子 到 支付 尊敬 到 这 齐 皇帝 .
[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Zhuang was overjoyed .
公爵 庄 曾是 欣喜若狂 .

莒公大喜。

[ə; eɪ] [fi:st] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɪŋ][ðə; ði] [nɔ:ðən] [sʌbɜ:rb] .
A feast was set up in the northern suburbs .
一个 盛宴 曾是 放 向上 在 这 北方 郊区 .

设飧于北郭，

[entə'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [leɪbə'ni:z] [prɪns] ,
entertaining the Lebanese prince ,
娱乐 这 黎巴嫩人 王子 ,

款待黎比公，

[kju:ɪ] [fæməli] [rezɪdəns]
Cui Family Residence
崔 家庭 住宅

崔氏府第，

[ɪŋ][ðə; ði] [nɔ:ðən] [sʌbɜ:rb] ,
In the northern suburbs ,
在 这 北方 郊区 ,

正在北郭，

[kju:ɪ][dʒu:] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['wi:knəs] [ɪn] [dju:k] - ['kærəktə(r)] .
Cui Zhu was determined to find a weakness in Duke Zhuang's character .
崔 朱 曾是 决定 到 寻找 一个 弱点 在 公爵 - 特点 :

崔杼有心拿庄公破绽，

[hi:; hi] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][get] [ʌp] .
He falsely claimed to be suffering from a cold and unable to get up .
他 错误地 声称 到 是 痛苦 从 一个 寒冷的 和 无法 到 得到 向上 :

诈称寒疾不能起身。

[ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
All the high - ranking officials attended the banquet .
全部 这 高的 - 排行 官员 参加 这 宴会 :

诸大夫皆侍宴，

['əʊnli][ðə; ði] ['ʌt(ə)] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] .
Only the shuttle did not go .
仅有的 这 穿梭 做过 不是 去 :

惟杼不往，

[hi:; hi] ['si:krətli] [sent] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [tu:; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə]['dʒi:ə] [ʃu:] .
He secretly sent a trusted confidant to deliver a letter to Jia Shu .
他 偷偷 发送 一个 可信 知己 到 递送 一个 信 到 贾 舒 :

密使心腹叩信于贾竖，

['vɜ:tɪk(ə)] ['si:krət] [rɪ'pɔ:t] :
Vertical secret report :
垂直的 秘密 报告 :

竖密报云：

" [maɪ] [bɔ:d] , [dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz]['əʊvə(r)] . "
" My lord , just wait until the banquet is over . "
" 我的 主 , 只是 等待 直到 这 宴会 是 超过 " :

“主公只等席散，

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɪlnəs] .
He then came to inquire about the Prime Minister's illness .
他 然后 来了 到 查询 关于 这 主要的 部长 疾病 :

便来问相国之病。

[kju:ɪ][dʒu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cui Zhu smiled and said :
崔 朱 微笑 和 说 :

"崔杼笑曰：“

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [maɪ] ['ɪlnəs] ?
Why are you worried about my illness ?
为什么 是 你 担心 关于 我的 疾病 ?

君岂忧吾病哉？

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ] ['ɪlnəs] .
They are taking advantage of my illness .
他们 是 采取 优势 的 我的 疾病 :

正以吾病为利，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə][du:; də] ['feɪmləs] [θɪŋz] .
They intend to do shameless things .
他们 打算 到 做 不要脸 事物 :

欲行无耻之事耳。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , [tæŋ] [dʒi:'æŋ] :
He then said to his wife , Tang Jiang :
他 然后 说 到 他的 妻子 , 唐 江 :

"乃谓其妻棠姜曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [tɪ'rænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ruːlə(r)] . "

" **Today I intend to eliminate this tyrannical and incompetent ruler .** "

" 今天 我 打算 到 排除 这 强横 和 不称职的 统治者 . "

" 我今日欲除此无道昏君。

[ɪf] [juː; jʊ] ['fɒləʊ] [maɪ][plæn] ,

If you follow my plan ,

如果 你 跟随 我的 计划 ,

汝若从吾之计，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪk'spəʊz][jɔː(r); jə(r)] ['ʌɡlɪnəs] .

I will not expose your ugliness .

我 将要 不是 暴露 你的 丑陋 .

吾不扬汝之丑，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [[æɪ; ʃəl][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['raɪtɪf(ə)] [eə(r)] ;

Your son shall be established as the rightful heir ;

你的 儿子 将 是 已确立的 作为 这 正当的 继承人；

当立汝子为适嗣；

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [hiːd] [maɪ] [wɜːdz]

If you do not heed my words

如果 你 做 不是 注意 我的 字

如不从吾言，

[fɜːst] , [aɪ] [wɪl] [brɪ'hed] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .

First , I will behead you and your son .

第一的 , 我 将要 斩首 你 和 你的 儿子 .

先斩汝母子之首。

[tæŋ] [dʒiː'æŋ] [sed] :

Tang Jiang said :

唐 江 说 :

"棠姜曰:"

[ˈwʊmən] ,

woman ,

女士 ,

妇人，

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ,

Those who follow their husbands ,

那些 WHO 跟随 他们的 丈夫们 ,

从夫者也，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['destəni] .

The son has a destiny .

这 儿子 有 一个 命运 .

子有命，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)] [ˌdɪsə'beɪ] !

How could I dare disobey !

如何 可以 我 敢 违 ！

焉敢不依！

[kjuːɪ][dʒuː] [ðen] [ˈɔːdəd] [tæŋ] - [tuː; tə] [æmbʊʃ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz][ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd]

Cui Zhu then ordered Tang Wujiu to ambush a hundred armored soldiers on either side

崔 朱 然后 订购 唐 - 到 伏击 一个 百 装甲 士兵 在 任何一个 边

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] .

of the inner chamber .

的 这 内 房间 .

"崔杼乃使棠无咎伏甲士百人于内室之左右，

[kju:ɪ] [tʃɛŋ] ,
Cui Cheng ,
崔程 ,

使崔成、

[kju:ɪ][dʒi:'æŋ] [stʊd] [ɪn]['ɑ:mə(r)][ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
Cui Jiang stood in armor inside the gate .
崔江站立在盔甲里面这门 .

崔疆仗甲于门之内，

[hi:; hi] ['b:dəd] - [jæn][tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
He ordered Dongguo Yan to lie in ambush outside the gate .
他订购 - 严到说谎在伏击外部这门 .

使东郭偃伏甲于门之外，

[ðə; ði][ælə'keɪ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
The allocation has been determined .
这分配有到过决定 .

分拨已定，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ə; eɪ] [bel] [wʊd] [bi:; bi] [rʌŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪɡnəl] .
It was agreed that a bell would be rung as a signal .
它曾是同意那一个钟会 是梯子作为一个信号 .

约以鸣钟为号，

[ðen] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['si:krət] ['letə(r)][tu:; tə]['dʒi:ə] [ʃu:] :
Then , someone was sent to deliver a secret letter to Jia Shu :
然后 , 某人 曾是 发送 到 递送 一个 秘密 信 到 贾舒 :

再使人送密信于贾竖：

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] ,
If you come ,
如果你来 ,

"君若来时，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .

须要如此恁般。"

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [lʌvd] [tæn] [dʒi:'æŋz] ['bjʊ:ti] .
Now , let's talk about how Duke Zhuang loved Tang Jiang's beauty .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 公爵 庄 喜爱 唐 江氏 美丽 .

且说庄公爱棠姜之色，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['kɒnstəntli] ,
Thinking about it constantly ,
思维 关于 它 不断地 ,

心心念念，

[nevə(r)] [fər'get] [tu:; tə] [i:t] [ɔ:(r)] [sli:p]
Never forgetting to eat or sleep
绝不 遗忘 到 吃 或者 睡觉

寢食不忘，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][kju:ɪ][dʒu:][wɒz; wəz] ['slartli] [mɔ:(r)]['vɪdʒɪlənt] [ðæt] . . .
It was only because Cui Zhu was slightly more vigilant that . . .
它 曾是 仅有的 因为 崔 朱 曾是 轻微地 更多的 警惕的 那 . . .

只因崔杼防范稍密，

[ɪts] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ænd; ænd]['gəʊɪŋ] .
It's inconvenient to count the comings and goings .
它是 不方便 到 数数 这 来访 和 行进 .

不便数数来往，

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [kju:ɪ][dʒu:] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə] [kʌm] , [saɪɪŋ] ['ɪlnəs] .
On that day , Cui Zhu declined to come , citing illness .
在 那 天 , 崔 朱 拒绝 到 来 , 引用 疾病 .
是日见崔杼辞病不至，

[dʒʌst] [wɒt] [hi:; hi] ['wɒntɪd] .
Just what he wanted .
只是 什么 他 通缉 .
正中其怀，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['set(ə)ld] [ɒŋ] [tæŋ] [dʒi:'æŋ] .
His soul had already settled on Tang Jiang .
他的 灵魂 有 已经 定居 在 唐 江 .
神魂已落在棠姜身上，

[ðə; ði] ['serəməni] [pɜ; əv] ['fi:stɪŋ]
The ceremony of feasting
这 仪式 的 盛宴
燕享之仪，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .
了事而已。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,
事毕，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði][kju:ɪ]['fæməli][tu:; tə][ɪn'kwærə(r)] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['ɪlnəs] .
He hurried to visit the Cui family to inquire about their illness .
他 慌忙 到 访问 这 崔 家庭 到 查询 关于 他们的 疾病 .
趋驾往崔氏问疾。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [rɪ'plaɪd] [ɪ'rəʊniəsli] :
The gatekeeper replied erroneously :
这 守门人 回复 错误地 :
闾者谬对曰：

" [ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] ['veri] ['sɪəriəs] , "
" The illness is very serious , "
" 这 疾病 是 非常 严肃的 , "
“病甚重，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][bed] .
He took the medicine and went to bed .
他 采取 这 药品 和 去 到 床 .
方服药而卧。

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :
"庄公曰："

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][laɪ] ?
Where should I lie ?
在哪里 应该 我 说谎 ?
卧于何处？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
"对曰：

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][ˈtʃeɪmbə(r)] .
He lay down in the outer chamber .
他 躺 向下 在 这 外 房间 .

“卧于外寝。

[dʒuːk] [dʒwaːŋ] [wəz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Zhuang was overjoyed .
公爵 庄 曾是 欣喜若狂 .

"庄公大喜，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] .
They entered the inner room .
他们 进入 这 内 房间 .

竟入内室。

[ʃiː] - ,
Shi Zhouchuo ,
史 - ,

时州绰、

[ˈdʒiːə][ˈdʒuː] ,
Jia Ju ,
贾 朱 ,

贾举、

[ˈɡɑːŋsʌn] [eɪˈəʊ] ,
Gongsun Ao ,
公孙 奥 ,

公孙傲、

[fɔː(r)] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - , [ˈfɒləʊd] .
Four men , including Louyin , followed .
四 男人 , 包括 - , 随后 .

倭埤四人从行，

[ˈdʒiːə] [ʃuː] [sed] :
Jia Shu said :
贾 舒 说 :

贾竖曰：

" [jɔː(r); jə(r)][æk(ə)nz] , "
" Your actions , "
" 你的 行动 , "

“君之行事，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] .
You know this .
你 知道 这 .

子所知也，

[waɪ] [nɒt] [weɪt] [aʊtˈsaɪd] ?
Why not wait outside ?
为什么 不是 等待 外部 ?

盍待于外，

[ðeə(r)] [wəz; wəz][nəʊ] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [ænd; ɐnd] [əˈlɑːm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
There was no attempt to infiltrate and alarm the Prime Minister .
那里 曾是 不 试图 到 浸润 和 警报 这 主要的 部长 .

无混入以惊相国。

[dʒəʊ] [tʃuːoʊ][ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [brɪˈliːvd] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Zhou Chuo and others believed it to be true .
周 楚 和 其他的 相信 它 到 是 真的 .

"州绰等信以为然，

[ðeɪ] [ɔːl] [stɒpt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
They all stopped outside the door .
他们 全部 停止 外部 这 门 。

遂俱止于门外，

[ˈæʊnli] [ˈdʒiːə] [ˈdʒuː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Only Jia Ju refused to come out .
仅有的 贾 朱 拒绝 到 来 出去 。

惟贾举不肯出，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[wɒt] [hɑːm] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] [ˈliːvɪŋ] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [brˈhaɪnd] ?
What harm is there in leaving one person behind ?
什么 伤害 是 那里 在 离开 一 人 在后面 ？

留一人何害？

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [əˈləʊn] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
He then remained alone in the hall .
他 然后 剩余 独自的 在 这 大厅 。

"乃独止堂中，

[ˈdʒiːə] [ʃuː] [kləʊzd] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
Jia Shu closed the middle door and entered .
贾 舒 关闭 这 中间 门 和 进入 。

贾竖闭中门而入。

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [kləʊzd] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [əˈgen] .
The gatekeeper closed the main gate again .
这 守门人 关闭 这 主要的 门 再次 。

阍者复掩大门，

[taɪ] [ænd; ənd] [lɒk] [aɪ ˈtiː] .
Tie and lock it .
领带 和 锁 它 。

拴而锁之。

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] ,
Duke Zhuang went to the inner chamber ,
公爵 庄 去 到 这 内 房间 。

庄公至内室，

[tæŋ] [dʒiːˈæŋ] , [drest] [ɪn] [ˈsplendɪd] [əˈtaɪə(r)] , [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Tang Jiang , dressed in splendid attire , came out to greet them .
唐 江 ， 穿着 在 灿烂 服装 ， 来了 出去 到 迎接 他们 。

棠姜艳妆出迎，

[wɪˈðaʊt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːd] ,
Without exchanging a single word ,
没有 交换 一个 单身的 单词 。

未交一言，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A maidservant came to report :
一个 女仆 来了 到 报告 。

有侍婢来告：

" - [maʊθ] [ɪz] [draɪ] .
" Xiangguo's mouth is dry .
" - 嘴 是 干燥 。

"相国口燥，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [ˈhʌni] [su:p] .
Desiring honey soup .
渴望 蜂蜜 汤 .

欲索蜜汤。

[tæŋ] [dʒi:ˈæŋ] [sed] :
Tang Jiang said :
唐 江 说 :

"棠姜曰:

" [aɪ] [bi:; bi][ðəə(r)] [su:n] [ˈɑ:ftə(r)][ai][gəʊ] [fet] [ðə; ði] [ˈhʌni] ! "
" I'll be there soon after I go fetch the honey ! "
" 患病的 是 那里 很快 后 我 去 拿来 这 蜂蜜 ! "

“妾往取蜜即至也！ ”

[tæŋ] [dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdsɜ:vənt] ['sləʊli] [dɪˈpɑ:tid] [θru:] [ə; eɪ][saɪd][dɔ:(r)] .
Tang Jiang and her maidservant slowly departed through a side door .
唐 江 和 她 女仆 缓慢地 已离开 通过 一个 边 门 .

棠姜同侍婢自侧户冉冉而去，

[dʒu:k] [dʒwɑ:ŋ] [li:nd] [əˈɡenst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] , ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Duke Zhuang leaned against the railing , waiting for him .
公爵 庄 倾斜 反对 这 栏杆 , 等待 为了 他 .

庄公倚槛待之，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] ['dʌznt] [kʌm] .
But it doesn't come .
但 它 不 来 .

望而不至，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

乃歌曰:

" [ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [sɪˈklu:dɪd] ,
" The room is secluded ,
" 这 房间 是 僻 ,

“室之幽兮，

[weə(r)] ['bjʊ:ti] [rɪˈzaɪdʒ] ,
Where beauty resides ,
在哪里 美丽 居住地 ,

美所游兮，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [di:p] [ænd; ənd] [sɪˈklu:dɪd] .
The room was deep and secluded .
这 房间 曾是 深的 和 僻 .

室之邃兮，

[weə(r)] ['bjʊ:ti] [mi:ts] ,
Where beauty meets ,
在哪里 美丽 满足 ,

美所会兮，

['bjʊ:ti] [ɪz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Beauty is nowhere to be seen .
美丽 是 无处 到 是 已见 .

不见美兮，

[ai][,eɪ ˈem] [fɪld] [wɪð] ['wʌrɪ] !
I am filled with worry !
我 是 已填 和 担心 !

忧心胡底兮！

" [ðə; ði] [sɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [endɪd] ,
" The song had just ended ,
" 这 歌曲 有 只是 结束 ,

"歌方毕，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] ['hælbɜ:d] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ʼʌndə(r)][ðə; ði]
The sound of swords and halberds could be heard coming from under the
这 声音 的 剑 和 戟 可以 是 听到 未来 从 在下面 这
[i:vz] .
eaves .
檐 .

闻廊下有刀戟之声，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [sed] [ɪn] [sə'praɪz] :
Duke Zhuang said in surprise :
公爵 庄 说 在 惊喜 :

庄公讶曰：“

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi]['səʊldʒəz][hɪə(r)] ?
How could there be soldiers here ?
如何 可以 那里 是 士兵 这里 ?

此处安得有兵？

" [wen] [kɔ:ld] [ə'pɒn] , [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [dɪd][nɒt] [rɪ'spɒnd] . "
" When called upon , the servant did not respond . "
" 什么时候 称为 之上 , 这 仆人 做过 不是 回应 . "

"呼贾竖不应，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾间，

[ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][ɒŋ][bəʊθ] [saɪdz] [rəʊz] [ʌp] .
The armored soldiers on both sides rose up .
这 装甲 士兵 在 两个都 侧面 玫瑰 向上 .

左右甲士俱起，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Duke Zhuang was greatly alarmed .
公爵 庄 曾是 非常 惊慌 .

庄公大惊，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that things have changed ,
会心 那 事物 有 已更改 ,

情知有变，

['hʌri] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] ,
Hurry to the back door ,
匆忙 到 这 后退 门 ,

急趋后户，

[ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] [kləʊzd] .
The door is closed .
这 门 是 关闭 .

户已闭，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .
Duke Zhuang was very strong .
公爵 庄 曾是 非常 强的 .

庄公力大，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
They broke through the door and went out .
他们 打破 通过 这 门 和 去 出去 :
破户而出，

[juː; jʊ][kæn; kən] [klaɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [flɔː(r)] .
You can climb up to the first floor .
你 能 爬 向上 到 这 第一的 地面 :
得一楼登之，

[tæŋ] - [led] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
Tang Wujiu led armored soldiers to surround the tower .
唐 - 引领 装甲 士兵 到 环绕 这 塔 :
棠无咎引甲士围楼，

[ðə; ði] [saʊnd] [kept] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] :
The sound kept calling out :
这 声音 保留 呼叫 出去 :
声声只叫：

" [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , "
" By order of the Prime Minister , "
" 经过 命令 的 这 主要的 部长 , "
“奉相国之命，

[kʌm] [ænd; ənd] [əˈrest] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf] !
Come and arrest the lecherous thief !
来 和 逮捕 这 好色的 贼 !
来拿淫贼！

[djuːk] [dʒwaːŋ] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
Duke Zhuang leaned against the railing and instructed him :
公爵 庄 倾斜 反对 这 栏杆 和 指示 他 :
"庄公倚槛谕之曰：“

[aɪ] ,
I ,
我 ,
我，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [lɔːd] !
You are my lord !
你 是 我的 主 !
尔君也！

[aɪm][səʊ][glæd][aɪm] [ˈliːvɪŋ] !
I'm so glad I'm leaving !
我是 所以 高兴的 我是 离开 !
幸舍我去！

[wuː][dʒeɪ aɪ 'juː] [sed] :
Wu Jiu said :
吴 九 说 :
"无咎曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [dɪˈkriːd] . . . "
" The Prime Minister has decreed . . . "
" 这 主要的 部长 有 颁布 . . . "
“相国有命，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ækt][ɒn][maɪ] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] !
I dare not act on my own initiative !
我 敢 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 !
不敢自专！

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰:"

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
Where is the Prime Minister ?
在哪里 是 这 主要的 部长 ?

相国何在？

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [əˈlaɪəns] ,
Willing to form an alliance ,
愿意的 到 形式 一个 联盟 ,

愿与立盟，

[wi:; wi][sweə(r)][wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [hɑ:m] [i:tʃ] [ˈðə(r)] !
We swear we will never harm each other !
我们 发誓 我们 将要 绝不 伤害 每个 其他 !

誓不相害！

[wu:][,dʒeɪ aɪ 'ju:] [sed] :
Wu Jiu said :
吴 九 说 :

"无咎曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [ɪl] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌm] ! "
" The Prime Minister is ill and unable to come ! "
" 这 主要的 部长 是 患病的 和 无法 到 来 ! "

“相国病不能来也！

[dʒu:k] [dʒwa:n] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

"庄公曰:"

[aɪ][,eɪ 'em][ə'weə(r)][ɒv; əv][maɪ] [ɡɪlt] .
I am aware of my guilt .
我 是 意识到的 的 我的 有罪 .

寡人知罪矣，

[rɒŋ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
Rong committed suicide in the Imperial Ancestral Temple .
荣 坚定的 自杀 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

容至太庙中自尽，

[haʊ] [ə'baʊt] ['θæŋkɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
How about thanking the Prime Minister ?
如何 关于 谢谢 这 主要的 部长 ?

以谢相国何如？

[wu:][,dʒeɪ aɪ 'ju:] ['fɜ:ðə(r)] ['steɪtɪd] :
Wu Jiu further stated :
吴 九 更远 声明 :

“无咎又曰：“

[wi:; wi]['əʊnli] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] .
We only know how to apprehend those who commit adultery .
我们 仅有的 知道 如何 到 逮捕 那些 WHO 犯罪 通奸 .

我等但知拿奸淫之人，

[aɪ] [ŋju:] ['hʌθɪŋ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I knew nothing of you .
我 知道 没有什么 的 你 .

不知有君，

[sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɔː(r); jə(r)][sɪn] ,
Since you know your sin ,
自从 你 知道 你的 罪 ,

君既知罪，

[pliːz] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
Please commit suicide .
请 犯罪 自杀 .

即请自裁，

[dəʊnt] [ɪn'vaɪt] [hjuːmɪli'eɪʃn] !
Don't invite humiliation !
不 邀请 屈辱 !

毋徒取辱！

[dʒuːk] [dʒwɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Duke Zhuang had no choice .
公爵 庄 有 不 选择 .

"庄公不得已，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He leaped out of the window .
他 跳跃 出去 的 这 窗户 .

从楼牖中跃出，

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði]['flaʊə(r)] ['plætfɔːm] ,
Climbing the flower platform ,
攀登 这 花 平台 ,

登花台，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [klaɪm] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
He wanted to climb over the wall and run away .
他 通缉 到 爬 超过 这 墙 和 跑步 离开 .

欲逾墙走。

[wuː][,dʒeɪ aɪ 'juː] [druː] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət] [hɪm] .
Wu Jiu drew his bow and shot at him .
吴 九 画 他的 弓 和 射击 在 他 .

无咎引弓射之，

[hɪz; ɪz] [left] [θaɪ] ,
His left thigh ,
他的 左边 大腿 ,

中其左股，

[,aɪ 'tiː] [fel] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
It fell down from the wall .
它 跌倒 向下 从 这 墙 .

从墙上倒坠下来，

[ðə; ði] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz][ɔːl] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] .
The armored soldiers all charged forward .
这 装甲 士兵 全部 带电 向前 .

甲士一齐俱上，

[əʃæsɪ'nei(ə)n] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒwɑːŋ]
assassination of Duke Zhuang
暗杀 的 公爵 庄

刺杀庄公，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [bleɪm] , ['piːp(ə)l] [wɪl] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] ['sevrəl] [taɪmz] .
Even if there is no blame , people will ring the bell several times .
甚至 如果 那里 是 不 责备 , 人们 将要 戒指 这 钟 一些 时代 .

无咎即使人鸣钟数声。

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [n'ɪəɪŋ] [dʌsk] .
It was nearing dusk .
它 曾是 临近 黄昏 .

时近黄昏，

[ˈdʒi:ə] [ˈdʒu:] [ˈlɪsnd] [ɪn'tentli] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Jia Ju listened intently from inside the hall .
贾 朱 听着 专注地 从 里面 这 大厅 .

贾举在堂中侧耳而听，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdʒi:ə] [ʃu:] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Suddenly , Jia Shu opened the door .
突然 , 贾 舒 打开 这 门 .

忽见贾竖启门，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈkænd(ə)] [ænd; ənd] [sed] :
He went out carrying a candle and said :
他 去 出去 携带 一个 蜡烛 和 说 :

携烛而出曰：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [θi:f] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] .
There is a thief in the room .
那里 是 一个 贼 在 这 房间 .

“室中有贼，

[ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; hæz] [ˈsʌmənd] [ju:; jʊ] !
The Lord has summoned you !
这 主 有 被召唤 你 !

主公召尔！

[ju:; jʊ] [gəʊ] [fɜ:st] ,
You go first ,
你 去 第一的 ,

尔先入，

[aɪ] [wɪl] [sɜ:v] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] !
I will serve as the General of the State !
我 将要 服务 作为 这 一般的 的 这 状态 !

我当报州将军等！

[ˈdʒi:ə] [ˈdʒu:] [sed] :
Jia Ju said :
贾 朱 说 :

"贾举曰：“

[gɪv] [em ˈi:] [ə; eɪ] [ˈkænd(ə)] !
Give me a candle !
给 我 一个 蜡烛 !

与我烛！

[ˈdʒi:ə] [ʃu:] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈkænd(ə)] .
Jia Shu handed over the candle .
贾 舒 递交 超过 这 蜡烛 .

"贾竖授烛，

[hi:; hi] [æksɪ'dentəli] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He accidentally fell to the ground .
他 偶然 跌倒 到 这 地面 .

失手坠地，

[ðə; ði] [ˈkænd(ə)] [went] [aʊt] .
The candle went out .
这 蜡烛 去 出去 .

烛灭。

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd][br'gæn][tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] .
He raised his sword and began to explore .
他 提高 他的 剑 和 开始 到 探索 .
举仗剑摸索，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [geɪt] ,
Having just entered the middle gate ,
拥有 只是 进入 这 中间 门 ,
才入中门，

[ˈstʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lɪŋ] .
Stumbling and falling .
踉跄 和 坠落 .
遇绊索蹶地。

[kju:ɪ][dʒi:'æŋ] [ˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [br'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Cui Jiang emerged from beside the door .
崔 江 出现 从 旁 这 门 .
崔疆从门旁突出，

[straɪk] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Strike and kill him .
罢工 和 杀 他 .
击而杀之。

[dʒəʊ] [tʃu:ɔʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Zhou Chuo and others were waiting outside the door .
周 楚 和 其他的 是 等待 外部 这 门 .
州绰等在门外，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [ˈhæpənd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
They were unaware of what happened inside the gate .
他们 是 不知情 的 什么 发生 里面 这 门 .
不知门内之事。

- [jæn] [feɪnd] [ˈfrendʃɪp] ,
Dongguo Yan feigned friendship ,
- 严 假装 友谊 ,
东郭偃伪为结好，

[ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [haʊs] ,
Invited to the neighboring house ,
受邀 到 这 邻接 房子 ,
邀至旁舍中，

[wɪð] [ˈkænd(ə)ls] [lɪt][ænd; ənd] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] [sɜ:vɪd] ,
With candles lit and wine and meat served ,
和 蜡烛 点燃 和 葡萄酒 和 肉 服务 ,
秉烛具酒肉，

[ænd; ənd][hi:; hi][ɜ:rdʒd][ðə; ði] [ˈsɔ:dzmən] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [hɪm'self] .
And he urged the swordsman to drink and enjoy himself .
和 他 敦促 这 剑客 到 喝 和 享受 他自己 .
且劝使释剑乐饮，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][dræŋk] [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:lɔʊərz] .
He also drank with all his followers .
他 还 喝 和 全部 他的 追随者 .
亦遍饮从者。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [bel] [ˈrɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Suddenly I heard the bell ringing in the house ,
突然 我 听到 这 钟 铃声 在 这 房子 ,
忽闻宅内鸣钟，

[dɒŋ] [gwɒʊ][jæn] [sed] :
Dong Guo Yan said :
董 郭 严 说 :

东郭偃曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] ！ "
" My lord , it is time for a drink ! "
" 我的 主 ， 它 是 时间 为了 一个 喝 ！ "

“主公饮酒矣！

[dʒəʊ] [tʃu:ɒʊ] [sed] :
Zhou Chuo said :
周 楚 说 :

"州绰曰：“

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt] ['weəri][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
Are you not wary of the Prime Minister ?
是 你 不是 警惕 的 这 主要的 部长 ？

不忌相国乎？

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

“偃曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
The Prime Minister is seriously ill .
这 主要的 部长 是 严重地 患病的 。

相国病甚，

[hu:] [ɪz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ?
Who is jealous of it ?
WHO 是 嫉妒的 的 它 ？

谁忌之？

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ，

“有顷，

[dʒɒŋ] - ,
Zhong Zaiming ,
钟 - ，

钟再鸣，

[jæn][tʃi:] [sed] :
Yan Qi said :
严 齐 说 :

偃起曰：“

[aɪ][fæl; fəl][gəʊ][ænd; ənd] [si:] ！
I shall go and see !
我 将 去 和 看 ！

吾当入视！

" [rest] [ə'weɪ] ,
" Rest away ,
" 休息 离开 ，

"偃去，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [rəʊz] [ʌp] .
All the armored soldiers rose up .
全部 这 装甲 士兵 玫瑰 向上 。

甲士悉起，

[dʒəʊ] [tʃu:ʊʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈɜ:dʒənt] [ni:d] [ɒv; əv][ˈsɪmp(ə)l] [ˈwepənz] .
Zhou Chuo and others are in urgent need of simple weapons .
周 楚 和 其他的 是 在 紧迫的 需要 的 简单的 武器 .

州绰等急筒兵器，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [fɜ:st] [ˈstəʊlən] [baɪ] - [jænz] [men] .
It was first stolen by Dongguo Yan's men .
它 曾是 第一的 被盗 经过 - 严的 男人 .

先被东郭偃使人盗去了。

[dʒəʊ] [tʃu:ʊʊ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhou Chuo was furious .
周 楚 曾是 狂怒 .

州绰大怒，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlɪftɪŋ] [kɑ:ts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
There is a stone for lifting carts in front of the gate .
那里 是 一个 石头 为了 举重 购物车 在 正面 的 这 门 .

视门前有升车石，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [dɪsˈmembəmənt] [ænd; ənd] [θrəʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .
He was executed by dismemberment and thrown into the ground .
他 曾是 执行 经过 肢解 和 抛掷 进入 这 地面 .

磔以投人。

[hi:; hi] [stu:pt] [ænd; ənd] [pɑ:st] [baɪ] .
He stooped and passed by .
他 弯腰 和 通过了 经过 .

倮堙适趋过，

[mɪˈsterkənli] [ˈberɪd] ,
Mistakenly buried ,
错误地 埋葬 ,

误中堙，

[breɪk] [wʌn] [ɒv; əv][ɪts] [legz] .
Break one of its legs .
休息 一 的 它是 腿 .

折其一足，

[ˈfɪəf(ə)l] , [ðeɪ] [fled] .
Fearful , they fled .
可怕 , 他们 逃亡 .

惧而走。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [eɪ ˈəʊ] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊst][ænd; ənd] [dɑ:nst] .
Gongsun Ao pulled his horse from the post and danced .
公孙 奥 拉 他的 马 从 这 邮政 和 跳舞 .

公孙傲拔系马柱而舞，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈwu:ndɪd] .
Many of the armored soldiers were wounded .
许多 的 这 装甲 士兵 是 受伤 .

甲士多伤。

[ðə; ði] [kraʊd] [əˈtækt] [aɪ ˈti:] [wɪð] [ˈtɔ:rtʃɪz] .
The crowd attacked it with torches .
这 人群 遭到攻击 它 和 火炬 .

众人以火炬攻之，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpli:tli] [kəʊmd] .
His hair and beard were completely combed .
他的 头发 和 胡须 是 完全地 梳理过的 .

须发尽燎。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [geɪt] [ˈəʊpənd] .
Suddenly the gate opened .
突然 这 门 打开 :

时大门忽启，

[kju:ɪ] [tʃɛŋ]
Cui Cheng
崔 程

崔成、

[kju:ɪ][dʒi:ˈæŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:məd] [tru:ps] [aʊt][frəm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Cui Jiang then led his armored troops out from within .
崔 江 然后 引领 他的 装甲 军队 出去 从 之内 :

崔疆复率甲自内而出，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [eɪ ˈəʊ] [ˈpʊld] [kju:ɪ] [tʃɛŋ] [baɪ][ðə; ði][hænd] ,
Gongsun Ao pulled Cui Cheng by the hand ,
公孙 奥 拉 崔 程 经过 这 手 ,

公孙傲以手拉崔成，

[breɪk] [hɪz; ɪz][ɑ:m] .
Break his arm .
休息 他的 手臂 :

折其臂，

[kju:ɪ][dʒi:ˈæŋ] [wi:lɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] [wɪð] [ˈærəɡəns] .
Cui Jiang wielded a long spear with arrogance .
崔 江 挥舞 一个 长的 矛 和 傲慢 :

崔疆以长戈刺傲，

[daɪ] [ˈɪnstəntli]
Die instantly
死 即刻

立死，

[ænd; ənd] [kɪl] - .
And kill Louyin .
和 杀 - :

并杀倭埤。

[dʒəʊ] [tʃu:ɔʊ] [si:zd] [ðə; ði][ˈhælbɜ:ɪd][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒə(r)] .
Zhou Chuo seized the halberd from the armored soldier .
周 楚 查获 这 戟 从 这 装甲 士兵 :

州绰夺甲士之戟，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [si:k] [ˈbæt(ə)] .
He returned to seek battle .
他 返回 到 寻找 战斗 :

复来寻斗。

[dɒŋ] [ɡwoʊ][jæn] [ˈʃaʊtɪd] :
Dong Guo Yan shouted :
董 郭 严 喊叫 :

东郭偃大呼：

" [ə; eɪ] [tɪˈrænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [ˈru:lə(r)][ɪz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] . "
" **A tyrannical and immoral ruler is licentious and immoral .** " "
" 一个 强横 和 不道德 统治者 是 淫乱 和 不道德 " :

"昏君奸淫无道，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He has been executed .
他 有 到过 执行 :

已受诛戮，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] .
It's none of the business of others .
它是 没有任何 的 这 商业 的 其他的 。

不干众人之事，

[waɪ] [nɒt] [steɪ] [ænd; ənd] [sɜ:v] [ə; eɪ] [nju:] ['mɑ:stə(r)] ?
Why not stay and serve a new master ?
为什么 不是 停留 和 服务 一个 新的 掌握 ？

何不留身以事新主？

[dʒəʊ] [tʃu:ɔʊ] [ðen] [θru:] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Chuo then threw his halberd to the ground and said :
周 楚 然后 扔 他的 戟 到 这 地面 和 说 。

"州绰乃投戟于地曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈfju:dʒətɪv] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][ˈeksaɪl] . "
" I am a fugitive , living in exile . "
" 我 是 一个 逃犯 ， 活的 在 流亡 。

“吾以羈旅亡命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['tri:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnfɪdənt] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
He was treated as a confidant by the Marquis of Qi .
他 曾是 治疗 作为 一个 知己 经过 这 侯爵 的 齐 。

受齐侯知己之遇，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪg'zɜ:t] [maɪ'self] [tə'deɪ]
Unable to exert myself today
无法 到 发挥 我 今天

今日不能出力，

[ˈæntɪ] - [hɑ:m] [ænd; ənd] ['berɪŋ] ,
Anti - harm and burying ,
反对 - 伤害 和 埋葬 。

反害倭堙，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
It must be the will of Heaven .
它 必须 是 这 将要 的 天堂 。

殆天意也，

[aɪ] [wʊd] [gɪv] [maɪ][laɪf] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfeɪvə(r)] .
I would give my life to repay your favor .
我 会 给 我的 生活 到 偿还 你的 偏爱 。

惟当舍一命以报君宠，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf] [ɒv; əv] ['ɪgnəməni] ?
How could I possibly live a life of ignominy ?
如何 可以 我 可能 居住 一个 生活 的 耻辱 ？

岂肯苟活，

[fɔ:(r); fə(r)][tʃi:] ,
For Qi ,
为了 齐 。

为齐、

[wʊd] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][dʒɪn] [lɑ:f] [æt; ət] [ðɪs] ?
Would the states of Jin laugh at this ?
会 这 各州 的 斤 笑 在 这 ？

晋两国所笑乎？

[hi:; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:l] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then struck the stone wall three or four times with his head .
他 然后 击 这 石头 墙 三 或者 四 时代 和 他的 头 。

"即以头触石垣三四，

[ðə; ði] [stəʊn] [breɪks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [kræks] .

The stone breaks , and the head cracks .
这 石头 休息 , 和 这 头 裂缝 .

石破头亦裂。

[wen] [bɪŋ] [ʃi:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [dju:k] - [deθ] ,

When Bing Shi heard of Duke Zhuang's death ,
什么时候 必应 史 听到 的 公爵 - 死亡 ,

邴师闻庄公之死，

[hi; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .

He committed suicide outside the palace gate .
他 坚定的 自杀 外部 这 宫殿 门 .

自刭于朝门之外，

[hi; hi] [si:ld] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪm'self] [æt; ət] [həʊm] .

He sealed the coffin and hanged himself at home .
他 密封 这 棺材 和 绞刑 他自己 在 家 .

封具缢于家。

['dju:əʊ]['fu:][ænd; ənd] [ʃi:'æŋ] [jɪn] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] ,

Duo Fu and Xiang Yin made an agreement ,
二人组 傅 和 向 阴 制成 一个 协议 ,

铎父与襄尹相约，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [mɔ:n] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] .

They went to mourn the body of Duke Zhuang .
他们 去 到 哀悼 这 身体 的 公爵 庄 .

往哭庄公之尸，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [ŋju:z] [ɒv; əv][dʒi:ə][dʒu:][ænd; ənd] ['lðə(r)z] - ['deθs] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ri:dʒən] ,

Upon hearing the news of Jia Ju and others ' deaths in the central region ,
之上 听力 这 消息 的 贾 朱 和 其他的 - 死亡人数 在 这 中央 地区 ,

中路闻贾举等俱死，

[ðeɪ] [ðen] [ɔ:l] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .

They then all committed suicide .
他们 然后 全部 坚定的 自杀 .

遂皆自杀。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :

The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] , [laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən] , [ænd; ənd] [wɪð] [ʌn'pærəleɪd] ['kʌrɪdʒ] .

Like a tiger , like a dragon , and with unparalleled courage .
喜欢 一个 老虎 , 喜欢 一个 龙 , 和 和 无与伦比 勇气 .

似虎如龙勇绝伦，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['empərərz] ['feɪvə(r)] , [maɪ][laɪf][ɪz][æz; əz] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [æz; əz] [dʌst] .

Because of the emperor's favor , my life is as insignificant as dust .
因为 的 这 皇帝的 偏爱 , 我的 生活 是 作为 微不足道 作为 灰尘 .

因怀君宠命轻尘。

['pɜ:sən(ə)] ['feɪvəz] [ʃʊd; ʃəd]['əʊnli][bi:; bi] [rɪ'peɪd] [wɪð] ['pɜ:sən(ə)] ['feɪvəz] .

Personal favors should only be repaid with personal favors .
个人的 恩惠 应该 仅有的 是 已偿还 和 个人的 恩惠 .

私恩只许私恩报，

[nəʊ]['mɪnɪstə(r)][hæz; həz]['evə(r)][daɪd][ə; eɪ]['mɑ:tə(r)] .

No minister has ever died a martyr .
不 部长 有 曾经 死亡 一个 烈士 .

殉难何曾有大臣。

[kɪŋ] [hiː; hi][ju'eɪ][ˈlʌ; luː][ˌpiːˈjuː][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][daɪd] [tə'geðə(r)] .
King He Yue Lu Pu Gui died together .
国王 他 岳 鲁 普 图形用户界面 死亡 一起 .
时王何约卢蒲癸同死，

[ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :
癸曰：

" [ɪts] ['juːsləs] . "
" It's useless . "
" 它是 无用 " .

“无益也，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It's better to escape .
它是 更好的 到 逃脱 .

不如逃之，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] .
To be continued .
到 是 持续 .

以俟后图。

[ˈfɔːtʃənətli] , [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [rɪ'stɔːd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Fortunately , one person restored the country .
幸运的是 ， 一 人 恢复 这 国家 .

幸有一人复国，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [drɔːn] [tə'geðə(r)] !
They must be drawn together !
他们 必须 是 绘制 一起 ！

必当相引！

[wæŋ] [hiː; hi] [sed] :
Wang He said :
王 他 说 :

"王何曰：“

[pliːz] [teɪk] [æn; ən] [əʊθ] !
Please take an oath !
请 拿 一个 誓言 ！

请立誓！

" [əʊθ] [fʊl'fɪld] . "
" Oath fulfilled . "
" 誓言 已完成 " .

"誓成，

[wæŋ] [hiː; hi] [ðen] [left] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ˈdʒuː] .
Wang He then left for the country of Ju .
王 他 然后 左边 为了 这 国家 的 朱 .

王何遂出奔莒国。

[ˈlʌ; luː] - [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
Lu Pugui is about to depart .
鲁 - 是 关于 到 离开 .

卢蒲癸将行，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ˈlʌ; luː][puːbi] :
He said to his younger brother Lu Pubi :
他 说 到 他的 年轻 兄弟 鲁 公报 :

谓其弟卢蒲癸曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [jæɪ; jəl] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ræŋk][ɒv; əv] [ˈbreɪvəri] . "
" Your Excellency shall establish a rank of bravery . "
" 你的 阁下 将 建立 一个 秩 的 勇敢 . "
“君之立勇爵，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [self] - [dɪˈfens] .
It is for self - defense .
它 是 为了 自己 - 防御 .
以自卫也。

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪð] [ju:; jə] .
I will die with you .
我 将要 死 和 你 .
与君同死，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [wəd] [aɪ ˈti:] [brɪŋ] [tu:; tə][ju:; jə] ?
What benefit would it bring to you ?
什么 益处 会 它 带来 到 你 ?
何益于君？

[əʊ] [maɪ] [ɡɒd] !
Oh my god !
哦 我的 上帝 !
我去，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [mʌst; məst] [si:k] [ˈsɜ:vɪs] [frɒm; frəm][kju:i] .
The son must seek service from Cui .
这 儿子 必须 寻找 服务 从 崔 .
子必求事崔、

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [maɪ] [rɪˈtɜ:n] ,
Celebrating my return ,
庆祝 我的 返回 ,
庆而归我，

[dɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ju:; jə] .
did this to avenge you .
做过 这 到 报仇 你 .
我因以为君报仇。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,
如此，

[ðen] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [nɒt] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn] [veɪn] !
Then even if I die , it will not have been in vain !
然后 甚至 如果 我 死 , 它 将要 不是 有 到过 在 徒劳 !
则虽死不虚矣！

" [baɪ] [əˈɡri:d] . "
" Bi agreed . "
" 双 同意 . "
"嫫许之，

[ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ðen] [fled] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [stert] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Gui then fled to the State of Jin .
图形用户界面 然后 逃亡 到 这 状态 的 斤 .
癸乃出奔晋国。

[ˈlʌ; lu:][pu:bi] [ðen] [sɔ:t] [ɪmˈplɔɪmənt] [wɪð] [kɪŋfɛŋ] .
Lu Pubi then sought employment with Qingfeng .
鲁 公报 然后 寻求 就业 和 青峰 .
卢蒲嫫遂求事庆封，

[ˈtʃɪŋ] [fɛŋ] [ɪmˈplɔɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)] .
Qing Feng employed him as a retainer .
青 冯 受雇 他 作为 一个 预付金 .

庆封用为家臣。

[ʃen] [ʃjɑ:nju:] [left][fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:] .
Shen Xianyu left for Chu .
沈 闲鱼 左边 为了 楚 .

申鲜虞出奔楚，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [raɪt] [jɪn] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Later , he served as the Right Yin of Chu .
之后 , 他 服务 作为 这 正确的 阴 的 楚 .

后仕楚为右尹。

[wen] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv][tʃɪ:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ðɪ][kju:ɪ][ˈfæməli][hæd; həd] [rɪˈbeld] ,
When the officials of Qi heard that the Cui family had rebelled ,
什么时候 这 官员 的 齐 听到 那 这 崔 家庭 有 叛乱 ,

时齐国诸大夫闻崔氏作乱，

[ðeɪ] [ɔ:l] [steɪd] [ɪnˈdɔ:z] [əˈweɪtɪŋ] [nju:z] .
They all stayed indoors awaiting news .
他们 全部 入住 室内 等待中 消息 .

皆闭门待信，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [kʌm] .
No one dared to come .
不 一 敢于 到 来 .

无敢至者，

[ˈəʊnli][jæn] [jɪŋ] [went] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ðɪ][kju:ɪ][ˈfæməli] .
Only Yan Ying went directly to the Cui family .
仅有的 严 英 去 直接地 到 这 崔 家庭 .

惟晏婴直造崔氏，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ðɪ] [ru:m] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

入其室，

[ðə; ðɪ] [ʃer] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] ,
The shares of Duke Zhuang ,
这 分享 的 公爵 庄 ,

枕庄公之股，

[hiː; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[wʌns] [ˈstɑ:tɪd] ,
Once started ,
一次 开始 ,

既起，

[ðeɪ] [ɪnθju:ziˈæstɪkli] [pɑ:ˈtɪsɪpeɪtɪd] [θri:] [mɔ:(r)] [taɪmz] .
They enthusiastically participated three more times .
他们 踊跃 参与 三 更多的 时代 .

又踊跃三度，

[ðen] [prəˈsi:d] .
Then proceed .
然后 继续 .

然后趋出。

[tæŋ] - [sed] :
Tang Wujiu said :
唐 - 说 :

棠无咎曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [jæn] [jɪŋ] . "
" **We must kill Yan Ying .** "
" 我们 必须 杀 严 英 . "

“必杀晏婴，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] ['biːɪŋ] ['slɑːndə, 'slæn-] [baɪ][ðə; ði] ['mæsɪz] ！
To avoid being slandered by the masses !
到 避免 存在 诽谤 经过 这 群众 ！

方免众谤！

[kjuːi][dʒuː] [sed] :
Cui Zhu said :
崔 朱 说 :

"崔杼曰：“

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˈvɜːtʃuː] .
This person has a reputation for virtue .
这 人 有 一个 名声 为了 美德 .

此人有贤名，

['kɪlɪŋ] [hɪm] [maɪt] [luːz] [ðə; ði] [hɑːts] [pɒ; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] ！
Killing him might lose the hearts of the people !
杀戮 他 可能 失去 这 心 的 这 人们 ！

杀之恐失人心！

[jæn] [jɪŋ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Yan Ying then returned home .
严 英 然后 返回 家 .

"晏婴遂归，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [tʃen] - , ['seɪɪŋ] :
He informed Chen Xuwu , saying :
他 知情的 陈 - , 说 :

告于陈须无曰：

" [waɪ] [nɒt] [dɪˈskʌs] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] ? "
" **Why not discuss establishing a ruler ?** "
" 为什么 不是 讨论 建立 一个 统治者 ? "

“盍议立君乎？

[tʃʊ][wuː] [sed] :
Xu Wu said :
徐 吴 说 :

"须无曰：“

[ʃəu] -
Shou Yougao
守 -

守有高、

[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,

国，

[ˈtʃwɑːn] - ,
Quan Youcui ,
权 - ,

权有崔、

[ˌseɪlˈbreɪʃn] ,
Celebration ,
庆典 ,

庆，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done if there is nothing to be done ?
什么 能 是 完毕 如果 那里 是 没有什么 到 是 完毕 ?

须无何能为？

" [ˈɪnfənt] [wɪð'drɔːəl] . "
" Infant withdrawal . "
" 婴儿 退出 . "

"婴退。

[tʃʊ][wuː] [sed] :
Xu Wu said :
徐 吴 说 :

须无曰：

" [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][ɪz][ɪn] [kɔːt] , "
" A traitor is in court , "
" 一个 叛徒 是 在 法庭 , "

“乱贼在朝，

[wiː; wi] ['kænɒt] [wɜːk] [wɪð] [hɪm] !
We cannot work with him !
我们 不能 工作 和 他 ！

不可与共事也！

" [ðeɪ] [rəʊd][tuː; tə] [sɒŋ] . "
" They rode to Song . "
" 他们 骑 到 歌曲 . "

"驾而奔宋。

[jæn] [jɪŋ] [went] [tuː; tə] [siː] [dʒiː,eɪ'əʊ][dʒiː] [ə'gen] .
Yan Ying went to see Gao Zhi again .
严 英 去 到 看 高 智 再次 .

晏婴复往见高止、

[gwoʊ][ˌeks aɪ 'eɪ] .
Guo Xia :
郭 夏 :

国夏。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

皆言：“

[kjuːɪ][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Cui is about to arrive .
崔 是 关于 到 到达 .

崔氏将至。

[mɔːr'əʊnə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['fæməli] [stɪl] [ə'laɪv] ,
Moreover , with the Qing family still alive ,
而且 , 和 这 青 家庭 仍然 活 ,

且庆氏在，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'pɒnd] [maɪ] [ə'bɪləti] [tuː; tə] ['ædvəkeɪt] [fɔː(r); fə(r)] !
It is beyond my ability to advocate for !
它 是 超过 我的 能力 到 提倡 为了 ！

非吾所能张主也！

[ʃɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
Ying sighed and left .
英 叹了口气 和 左边 .

"婴乃叹息而去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tʃɪŋ] [ʃi:; ʃi] .
Qing Feng sent his son Qing She .
青 冯 发送 他的 儿子 青 她 .

庆封使其子庆舍，

[sɜ:tʃ] [ænd; ənd] [əˈrest] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑ:lɒvərz] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒwa:ŋ] .
Search and arrest the remaining followers of Duke Zhuang .
搜索 和 逮捕 这 其余的 追随者 的 公爵 庄 .

搜捕庄公余党，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] .
They were all killed and driven away .
他们 是 全部 被杀 和 驱动 离开 .

杀逐殆尽，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [kju:ɪ][dʒu:][tu:; tə] [kɔ:t] [baɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
They welcomed Cui Zhu to court by carriage .
他们 欢迎 崔 朱 到 法庭 经过 运输 .

以车迎崔杼入朝，

[ðen] [ˈsʌmən] [dʒi:,eɪˈoʊ] ,
Then summon Gao ,
然后 召唤 高 ,

然后使召高、

[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,

国，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] .
They discussed the matter of establishing a ruler .
他们 讨论 这 事情 的 建立 一个 统治者 .

共议立君之事。

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高，

[gwoʊ] [ræŋ] [ju] [kju:ɪ]
Guo Rang Yu Cui
郭 响铃 于 崔

国让于崔、

[ˌselɪˈbreɪʃn] ,
Celebration ,
庆典 ,

庆，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [ˈji:ldɪd] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [tu:; tə][kju:ɪ][dʒu:] .
Qing Feng yielded the position to Cui Zhu .
青 冯 产生 这 位置 到 崔 朱 .

庆封复让于崔杼，

[kju:ɪ][dʒu:] [sed] :
Cui Zhu said :
崔 朱 说 :

崔杼曰:

" [ðə; ði] [sʌn] [ʊv; əv] [dju:k] [lɪŋ] , - , "
" The son of Duke Ling , Chujiu , "
" 这 儿子 的 公爵 凌 , - , "

“灵公之子杵臼，

[hi:z] ['getɪŋ] [əʊld] .
He's getting old .
他是 获得 老的 :

年已长，

[hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [wʊz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ʊv; əv] - - , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l]
Her mother was the daughter of Shusun Qiaoru , a high - ranking official
她 母亲 曾是 这 女儿 的 - - , 一个 高的 - 排行 官方的
[ʊv; əv][ðə; ði]['lʌ; lu:] [steɪt] .
of the Lu state .
的 这 鲁 状态 :

其母为鲁大夫叔孙侨如之女，

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðɪs] [ə'laɪəns] [wɪl] [fɔ:dʒ] [ə; eɪ] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] ['lʌ; lu:] !
Establishing this alliance will forge a friendly relationship with Lu !
建立 这 联盟 将要 锻造 一个 友好的 关系 和 鲁 !

立之可结鲁好！

['evriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 :

"众人皆唯唯。

[səʊ] [ðeɪ] ['welkəm] [prɪns] - [tu:; tə][bi:; bi][ðeə(r)]['ru:lə(r)] .
So they welcomed Prince Chujiu to be their ruler .
所以 他们 欢迎 王子 - 到 是 他们的 统治者 :

于是迎公子杵臼为君，

[ðɪs] [wʊz; wəz] [dju:k] [dʒɪŋ] .
This was Duke Jing .
这 曾是 公爵 景 :

是为景公。

[dju:k] [dʒɪŋ][wʊz; wəz] [jʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Duke Jing was young at the time .
公爵 景 曾是 年轻的 在 这 时间 :

时景公年幼，

[kju:ɪ][dʒu:] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Cui Zhu declared himself Right Chancellor .
崔 朱 声明 他自己 正确的 校长 :

崔杼自立为右相，

[li:] [tʃɪŋ] [wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Li Qing was appointed Left Chancellor .
李 青 曾是 任命 左边 校长 :

立庆封为左相，

[ðə; ði] [ə'sembəld] ['mɪnɪstə] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][ʊv; əv] - .
The assembled ministers gathered at the temple of Taigong .
这 组装 部长们 聚集 在 这 寺庙 的 - :

盟群臣于太公之庙，

[ˌsækrɪfɪ(ə)] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [blʌd] [əʊθs] ,
Sacrificial animals and blood oaths ,
献祭 动物 和 血 誓言 ,

刑牲歃血，

[hiː; hi][swɔː(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌltɪtjuːd] :
He swore to his multitude :
他 发誓 到 他的 民众 :

誓其众曰：

" [ˈdʒentlmən] , [ɑː(r); ə(r)][ðəə(r)] [ˈeni] [huː] [duː; də][nɒt] [əˈgriː] [wɪð] [kjuːi] ? "
Gentlemen , are there any who do not agree with Cui ? "
" 先生们 , 是 那里 任何 WHO 做 不是 同意 和 崔 ? "

“诸君有不与崔、

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] ,
Those who are of one mind ,
那些 WHO 是 的 一 头脑 ,

庆同心者，

[æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði][sʌn] !
As good as the sun !
作为 好的 作为 这 太阳 !

有如日！

" [tʃɪŋ] [fɛŋ] [kənˈtɪnjuːd] ,
Qing Feng continued ,
" 青 冯 持续 ,

"庆封继之，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊd] [ɪts] [əʊθ] .
The nation also followed its oath .
这 国家 还 随后 它是 誓言 .

国亦从其誓。

[wen] [aɪˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][jæn] [jɪŋ] ,
When it came to Yan Ying ,
什么时候 它 来了 到 严 英 ,

轮及晏婴，

[ðə; ði][ˈɪnfənt] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
The infant looked up to the sky and sighed :
这 婴儿 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

婴仰天叹曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
If you gentlemen are loyal to the ruler ,
" 如果 你 先生们 是 忠诚 到 这 统治者 ,

“诸君能忠于君，

[ˌbenɪfɪ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Beneficial to the nation
有利 到 这 国家

利于社稷，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɪnfənt] [dʌz] [nɒt] [fɛə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [hɑːt] .
But the infant does not share the same heart .
但 这 婴儿 做 不是 分享 这 相同的 心 .

而婴不与同心者，

[laɪk] [ɡɒd] ！
Like God ！
喜欢 上帝 ！

有如上帝！

[kju:ɪ]
Cui
崔

"崔、

[ðə; ði] [ˌselɪˈbreɪʃn] [ɔ:l] [tɜ:nd] [peɪl] .
The celebrations all turned pale .
这 庆祝活动 全部 转向 苍白 。

庆俱色变。

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ðə; ði] [steɪt] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :

国曰：“

[ðə; ði][ˈækʃ(ə)nz][pɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [təˈdeɪ] ,
The actions of the two prime ministers today ,
这 行动 的 这 二 主要的 部长们 今天 ,

二相今日之举，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][pɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] ！
This is a matter of loyalty to the emperor and benefit to the nation ！
这 是 一个 事情 的 忠诚 到 这 皇帝 和 益处 到 这 国家 ！

正忠君利社稷之事也！

[kju:ɪ]
Cui
崔

“崔、

[ʈʂɨŋ] - .
Qing Naiyue .
青 - 。

庆乃悦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dju:k] [baɪ][pɒv; əv][ˈdʒu:][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [pɒv; əv][tʃi:] .
At that time , Duke Bi of Ju was still in the State of Qi .
在 那 时间 , 公爵 双 的 朱 曾是 仍然 在 这 状态 的 齐 。

时莒黎比公尚在齐国，

[kju:ɪ] ,
Cui ,
崔 ,

崔、

[dju:k] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] [dju:k] [ˈlɪbaɪ] [fɔ:md] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Duke Qingfeng and Duke Libi formed an alliance .
公爵 青峰 和 公爵 利比 形成 一个 联盟 。

庆奉景公与黎比公为盟，

[li:] - [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ˈdʒu:] .
Li Bigong then returned to Ju .
李 - 然后 返回 到 朱 。

黎比公乃归莒。

[kju:ɪ][dʒu:] [ˈɔ:dəd] [tæn] - [tu:; tə] [kə'lekt] [dʒəʊ] - [brɪ'loŋɪŋz] .
Cui Zhu ordered Tang Wujiu to collect Zhou Chuo's belongings .
崔 朱 订购 唐 - 到 收集 周 - 财物 .

崔杼命棠无咎斂州綽，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒv; əv][ˈdʒi:ə][ˈdʒu:][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
The corpses of Jia Ju and others
这 尸体 的 贾 朱 和 其他的

贾举等之尸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð] [dju:k] [dʒwa:ŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈsʌbɜ:rb] .
He was buried with Duke Zhuang in the northern suburbs .
他 曾是 埋葬 和 公爵 庄 在 这 北方 郊区 .

与庄公同葬于北郭，

[rɪ'dju:s] [ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] ,
Reduce the formalities ,
减少 这 手续 ,

减其礼数，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsəʊldʒəz][ɔ:(r)][ˈɑ:mə(r)] ,
No need for soldiers or armor ,
不 需要 为了 士兵 或者 盔甲 ,

不用兵甲，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ai][fɪə(r)] [ðeɪ] [maɪt] [ɪm'bəʊldən] [ðəm'selvz] [ˌʌndə'graʊnd] ! "
" I fear they might embolden themselves underground ! "
" 我 害怕 他们 可能 加粗 他们自己 地下 ! "

“恐其逞勇于地下也！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [bi: 'əʊ][tu:; tə][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒwa:ŋ]
He ordered the Grand Historian Bo to record the death of Duke Zhuang
他 订购 这 盛大 历史学家 波 到 记录 这 死亡 的 公爵 庄

[æz; əz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][mə'leəriə] .
as a case of malaria .
作为 一个 案件 的 疟疾 .

命太史伯以疟疾书庄公之死，

[ˈtaɪʃɪ] [bi: 'əʊ] [rɪ'fju:zd] .
Taishi Bo refused .
太师 波 拒绝 .

太史伯不从，

[ðə; ði][ˈletə(r)][ɒn][ðə; ði][bæm'bu:] [slɪp] [ri:dz] :
The letter on the bamboo slip reads :
这 信 在 这 竹子 滑 阅读 :

书于简曰:

" [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [jɪ'hɑɪ] ,
" In the fifth month of summer , on the day of Yihai ,
" 在 这 第五 月 的 夏天 , 在 这 天 的 怡海 ,

“夏五月乙亥，

[kju:ɪ][dʒu:] [ˈmə:də] [hɪz; ɪz] [ɔ:d] , [gwa:ŋ] .
Cui Zhu murdered his lord , Guang .
崔 朱 被谋杀 他的 主 , 光 .

崔杼弑其君光。”

[dʒu:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .

Zhu was furious when he saw it .
朱 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .

杼见之大怒，

[kɪl] [ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːriən] .

Kill the Grand Historian .
杀 这 盛大 历史学家 .

杀太史。

[ˈtaɪʃɪ] [hæd; həd] [θriː] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] .

Taishi had three younger brothers .
太师 有 三 年轻 兄弟 .

太史有第三人，

[juˈeɪ] [dʒɒŋ] ,

Yue Zhong ,
岳 钟 ,

曰仲、

[ˈʌŋk(ə)l]

Uncle
叔叔

叔、

[ˈsiːz(ə)n] .

season .
季节 .

季。

[ʒɒŋfuː] [rəʊt] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .

Zhongfu wrote as before .
钟福 写道 作为 前 .

仲复书如前，

[dʒuː] [kɪld] [hɪm] [əˈgen] .

Zhu killed him again .
朱 被杀 他 再次 .

杼又杀之。

[ˈʌŋk(ə)l][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .

Uncle is the same .
叔叔 是 这 相同的 .

叔亦如之，

[dʒuː] [kɪld] [hɪm] [əˈgen] .

Zhu killed him again .
朱 被杀 他 再次 .

杼复杀之。

[dʒɪ] - ,

Ji Youshu ,
季 - ,

季又书，

[dʒuː] [held] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˌbæmˈbuː] [slɪp] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][dʒɪ] :

Zhu held up his bamboo slip and said to Ji :
朱 握住 向上 他的 竹子 滑 和 说 到 季 :

杼执其简谓季曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [θriː] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ded] . "

" Your three brothers are all dead . "
" 你的 三 兄弟 是 全部 死的 . "

“汝三兄皆死，

[du:; də][ju:; jʊ][ə'ləʊn][nɒt][tʃerɪʃ][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ?
Do you alone not cherish your life ?
做 你 独自的 不是 珍惜 你的 生活 ?

汝独不爱性命乎，

[ɪf][wi:; wi][tʃeɪndʒ][ðə; ði][wɜ:diŋ] ,
If we change the wording ,
如果 我们 改变 这 措辞 ,

若更其语，

[aɪ][wɪl][speə(r)][ju:; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

当免汝。”

[dʒi][rɪ'plaɪd] :
Ji replied :
季 回复 :

季对曰：

"[ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði][fæktz][æz; əz][ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)] . "
" Record the facts as they are . "
" 记录 这 事实 作为 他们 是 . "

“据事直书，

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][ˈdju:ti][pɒ; əv][hɪ'stɔ:riənz] .
This is the duty of historians .
这 是 这 责任 的 历史学家 .

史氏之职也。

[bɔ:n][frɒm; frəm][ˌderə'li:k](ə)n][pɒ; əv][ˈdju:ti]
Born from dereliction of duty
出生 从 废弃 的 责任

失职而生，

[ɪts][ˈbetə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ded] .
It's better to be dead .
它是 更好的 到 是 死的 .

不如死。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dʒaʊ][tʃu:'ɑ:n]['mə:də][dju:k][lɪŋ][pɒ; əv][dʒɪn] .
In the past , Zhao Chuan murdered Duke Ling of Jin .
在 这 过去的 , 赵 川 被谋杀 公爵 凌 的 斤 .

昔赵穿弑晋灵公，

[grænd][hɪ'stɔ:riən][dɒŋ][eɪtʃʃu:] [ə'pɔɪntɪd][dʒaʊ][dʌn][æz; əz][ðə; ði][tʃi:f][ˈmɪnɪstə(r)] .
Grand Historian Dong Hu appointed Zhao Dun as the chief minister .
盛大 历史学家 董 胡 任命 赵 逼债 作为 这 首席 部长 .

太史董狐以赵盾位为正卿，

[wi:; wi][ˈkænɒt][rɒb][θi:vz] .
We cannot rob thieves .
我们 不能 抢 窃贼 .

不能讨贼，

[ðə; ði][bʊk][sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：“

[dʒaʊ][dʌn]['mə:də][hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] , [ji:][dʒi:ɪə'ɒʊ] . [dʌn][wɒz; wəz][nɒt][sə'praɪzd] .
Zhao Dun murdered his ruler , Yi Gao . Dun was not surprised .
赵 逼债 被谋杀 他的 统治者 , 易 高 . 逼债 曾是 不是 惊讶 .

赵盾弑其君夷皋'盾不为怪，

[ðə; ði][ˈdju:ti][ɒv; əv][hɪˈstɒrɪk(ə)] [rɪˈsɜ:tʃ] [ˈkænɒt] [bi:; bi][nɪˈglegɪd] .
The duty of historical research cannot be neglected .
这 责任 的 历史 研究 不能 是 被忽视的 .
知史职不可废也。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [raɪt] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
I will not write it down .
我 将要 不是 写 它 向下 .
某即不书，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [hu:] [raɪts] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
There must be someone in the world who writes about this .
那里 必须 是 某人 在 这 世界 WHO 写 关于 这 .
天下必有书之者，

[nɒt] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [daʊn] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)] [ʌp][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [dɪsˈɡreɪs]
Not writing this down would be insufficient to cover up the Prime Minister's disgrace
不是 写作 这 向下 会 是 不足的 到 覆盖 向上 这 主要的 部长 耻辱
.
:
.

不书不足以盖相国之丑，
[bʌt; bət] [ðɪs] [wɪl] [əˈʊnli] [meɪk] [ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [ˈbetə(r)] [lɑ:f] .
But this will only make those who know better laugh .
但 这 将要 仅有的 制作 那些 WHO 知道 更好的 笑 .
而徒贻识者之笑，

[ˈsʌmwʌn] [dɪd][nɒt] [lʌv] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Someone did not love his death .
某人 做过 不是 爱 他的 死亡 .
某是以不爱其死，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][jæl; jəl] [dɪˈsaɪd] !
The Prime Minister shall decide !
这 主要的 部长 将 决定 !
惟相国裁之！

[kju:ɪ][dʒu:] [saɪd] :
Cui Zhu sighed :
崔 朱 叹了口气 :
"崔杼叹曰：

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
I fear the fall of the nation .
我 害怕 这 落下 的 这 国家 .
“吾惧社稷之陨，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪˈzɔ:t] .
This was a last resort .
这 曾是 一个 最后的 采取 .
不得已而为此，

[ɔ:lˈðəʊ] [ˈrɪt(ə)n] [dəˈrektli] ,
Although written directly ,
虽然 书面 直接地 ,
虽直书，

" [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ] [ˌʌndəˈstænd] [em ˈi:] , " [hi:; hi] [sed] , [ænd; ənd] [ðen] [θru:] [ðə; ði][ˈletə(r)] [bæk]
" People will surely understand me , " he said , and then threw the letter back
" 人们 将要 一定 理解 我 , " 他 说 , 和 然后 扔 这 信 后退
[tu:; tə][dʒi] .
to Ji .
到 季 :

人必谅我"乃掷简还季。

[dʒi] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈletə(r)] [aʊt] .
Ji carried the letter out .
季 携带 这 信 出去 :

季捧简而出，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [mjuˈzi:əm] ,
Approaching the history museum ,
接近 这 历史 博物馆 ,

将至史馆，

[wen] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][klæn] [əˈraɪvd] . . .
When the Southern History Clan arrived . . .
什么时候 这 南方 历史 氏族 到达的 . . .

遇南史氏方来，

[dʒi] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈri:z(ə)n] ,
Ji asked the reason ,
季 问 这 原因 ,

季问其故，

[ðə; ði] [hɪˈsto:riən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈdaɪnəstɪz] [sed] :
The historian of the Southern Dynasties said :
这 历史学家 的 这 南方 王朝 说 :

南史氏曰：

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ded] .
I heard that your brothers are all dead .
我 听到 那 你的 兄弟 是 全部 死的 :

“闻汝兄弟俱死，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [fiəd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ji:]
It is feared that the events of the fifth month of summer , on the day of Yi
它 是 害怕 那 这 活动 的 这 第五 月 的 夏天 , 在 这 天 的 易

[haɪ] , [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [rɪˈmembəd] .
Hai , will not be remembered .
嗨 , 将要 不是 是 记得 :

恐遂没夏五月乙亥之事，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [wɪð] [ðɪs] [ˈraɪtɪŋ] [ˈtæblət][ɪn][hænd] !
I have come with this writing tablet in hand !
我 有 来 和 这 写作 药片 在 手 !

吾是以执简而来也！ ”

[dʒi] [ʃəʊd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm][ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
Ji showed it to him in writing .
季 显示 它 到 他 在 写作 :

季以所书简示之，

[ðə; ði] [hɪˈsto:riən] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The historian then took his leave .
这 历史学家 然后 采取 他的 离开 :

南史氏乃辞去。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [ri:d] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][tu;; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
The old man with the beard read history to this point ,
这 老的 男人 和 这 胡须 读 历史 到 这 观点 ,
髯翁读史至此，

- [klaʊd] :
Youzan Cloud :
- 云 :
有赞云：

[ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The court was in disarray .
这 法庭 曾是 在 混乱 .
朝纲纽解，

[rɪ'beljəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Rebellious officials followed suit .
叛逆的 官员 随后 套装 .
乱臣接迹。

[nəʊ][ˈæksi:z][ɔ:(r)] [ˈhælbɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈædɪd] .
No axes or halberds were added .
不 轴 或者 戟 是 额外 .
斧钺不加，

[hi;; hi][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [hɪz; ɪz][pen] !
He should be punished with his pen !
他 应该 是 受到惩罚 和 他的 笔 !
诛之以笔！

[ˌʌnə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ,
Unafraid of death ,
无所畏惧 的 死亡 ,
不畏身死，

[ænd; ænd][fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə'dɪktɪd] [tu;; tə] [wʌnz] [ˈdju:tɪz] .
And fear of being addicted to one's duties .
和 害怕 的 存在 上瘾 到 一个人的 职责 .
而畏溺职。

[ˈsʌðən] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ju'naitɪd][ɪn] [hɑ:t]
Southern History United in Heart
南方 历史 团结的 在 心
南史同心，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈprɒpə(r)][ˈɔ:də(r)] !
There is no proper order !
那里 是 不 恰当的 命令 !
有遂无格！

[ðə; ði] [braɪt] [sʌn][ænd; ænd] [blu:] [skaɪ] ,
The bright sun and blue sky ,
这 明亮的 太阳 和 蓝色的 天空 ,
皎日青天，

[ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ænd] [ˈru:θləs] [mæn] [sti:lz] [ðə; ði][səʊl] .
A cunning and ruthless man steals the soul .
一个 狡猾 和 无情 男人 偷窃 这 灵魂 .
奸雄夺魄。

[ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈflætərɪŋ] [wɜ:dz] .
Those are just flattering words .
那些 是 只是 奉承 字 .
彼哉谀语，

[ˈeɪm] [ɒn] [ðɪs] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] !
Shame on this history !
耻辱 在 这 历史 ！

羞此史册！

[kju:ɪ][dʒu:] [wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪˈstɔ:riənz] [pen] .
Cui Zhu was ashamed of the historian's pen .
崔 朱 曾是 羞愧 的 这 历史学家的 笔 。

崔杼愧太史之笔，

[hi:; hi] [ðen] [pɪnd] [ðə; ði] [bleɪm] [ɒn][ðə; ði] [ˈmɜ:tʃənt] [ænd; ənd][hæd; həd][hɪm] [kɪld] .
He then pinned the blame on the merchant and had him killed .
他 然后 已置顶 这 责备 在 这 商人 和 有 他 被杀 。

乃委罪贾竖而杀之。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ；

是月，

[dju:k] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] , [ˈhævɪŋ] [əbˈzɜ:vɪd] [ðə; ði] [rɪˈsi:dɪŋ] [ˈwɔ:təz] ,
Duke Ping of Jin , having observed the receding waters ,
公爵 平 的 斤 ， 拥有 观察到 这 消退 水 ，

晋平公以水势既退，

[hi:; hi] [ðen] [kənˈvi:nd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [bɜ:dʒ] [æt; ət][ˈji:ji:] .
He then convened a grand assembly of the feudal lords at Yiyi .
他 然后 召集 一个 盛大 集会 的 这 封建 领主们 在 依依 。

复大合诸侯于夷仪，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [tʃi:] .
This is an act of attacking Qi .
这 是 一个 行为 的 攻击 齐 。

将为伐齐之举。

[kju:ɪ][dʒu:] [sent] [ðə; ði] [left] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [tʃɪŋ] [fɛŋ] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [dju:k]
Cui Zhu sent the Left Chancellor Qing Feng to inform him of the death of Duke
崔 朱 发送 这 左边 校长 青 冯 到 通知 他 的 这 死亡 的 公爵
[dʒwa:ŋ] .
Zhuang .
庄 。

崔杼使左相庆封以庄公之死，

[ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑ:mi] .
Inform the Jin army .
通知 这 斤 军队 。

告于晋师，

[wɜ:d] :
Word :
单词 ；

言：

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [fɪəd] [ˈpʌnɪʃmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [ˈpaʊə(r)] .
The ministers feared punishment from the great power .
这 部长们 害怕 惩罚 从 这 伟大的 力量 。

“群臣惧大国之诛，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][nɒt] [seɪf] ,
If the country is not safe ,
如果 这 国家 是 不是 安全的 ，

社稷不保，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːlredi] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd][ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [pəˈaʊəz] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ]
It has already been decided on behalf of the great powers to launch a
它 有 已经 到过 决定 在 代表 的 这 伟大的 权力 到 发射 一个
[kæmˈpeɪn] .
campaign .
活动 .

已代大国行讨矣。

[ðə; ði] [njuː] [ˈɛmpərərɪz] [ˈpes(ə)] [ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)] ,
The new emperor's pestle and mortar ,
这 新的 皇帝的 杵 和 砂浆 ,

新君杵臼，

[frɒm; frəm] - ,
From Lugi ,
从 - ,

出自鲁姬，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)][ˈneiʃ(ə)n] .
I wish to change my allegiance to the superior nation .
我 希望 到 改变 我的 忠诚 到 这 优越的 国家 .

愿改事上国，

[duː; də] [nɒt] [riːˈkɪnd(ə)] [əʊld] [ˈfrendʃɪps] .
Do not rekindle old friendships .
做 不是 重燃 老的 友谊 .

勿替旧好，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] - [ðæt] [ðeɪ] [siːzd] ,
The land of Chaoge that they seized ,
这 土地 的 - 那 他们 查获 ,

所攘朝歌之地，

[aɪˈtiː] [stɪl] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)] [ˈkʌntri] .
It still belongs to the superior country .
它 仍然 属于 到 这 优越的 国家 .

仍归上国，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈsevrəl] [ænˈsestrəl] [ˈɑːrtɪfæktz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkluːdɪd] .
Furthermore, several ancestral artifacts were also included .
此外 , 一些 祖先的 文物 是 还 包括 .

更以宗器若干，

[ˈsevrəl] [ˈmjuːzɪk(ə)] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊːt] .
Several musical instruments are offered as a tribute .
一些 音乐 仪器 是 提供 作为 一个 贡 .

乐器若干为献。”

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ˈɔːlsəʊ][ɔːl] [rɪˈsiːvd] [braɪbz] .
The feudal lords also all received bribes .
这 封建 领主们 还 全部 已收到 贿赂 .

诸侯亦皆有赂。

[djuːk] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Ping was overjoyed .
公爵 平 曾是 欣喜若狂 .

平公大悦，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

班师而归，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɔːl] [dɪˈspɜːst] .
The feudal lords all dispersed .
这 封建 领主们 全部 分散的 .

诸侯皆散。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [dʒɪn]
From then on , Jin
从 然后 在 , 斤

自此晋、

[tʃiː] [ˈkɒmpaʊnd] .
Qi compound .
齐 化合物 .

齐复合。

[ʃiː] - [wɒz; wəz][ɪn] [weɪ] .
Shi Zhichuo was in Wei .
史 曾是 在 魏 .

时殖绰在卫，

[wen] - ,
Wen Zhouchuo ,
温 州 绰 ,

闻州绰、

[bəʊθ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈkwai] [daɪd] .
Both Xing and Kuai died .
两个都 邢 和 快 死亡 .

刑蒯皆死，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv][tʃiː] .
He returned to the State of Qi .
他 返回 到 这 状态 的 齐 .

复归齐国。

[dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn][ɒv; əv] [weɪ] [fled] [tuː; tə][tʃiː] .
Duke Xian of Wei fled to Qi .
公爵 西安 的 魏 逃亡 到 齐 .

卫献公衎出奔在齐，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
I have long heard of his bravery .
我 有 长的 听到 的 他的 勇敢 .

素闻其勇，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dɪŋ] [ˈɒfəd] [hɪm] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] .
Gongsun Ding offered him generous gifts .
公孙 丁 提供 他 慷慨的 礼物 .

使公孙丁以厚币招之，

[dʒuːˈɔː] [ðen] [steɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn] .
Zhuo then stayed to serve Duke Xian .
卓 然后 入住 到 服务 公爵 西安 .

绰遂留事献公。

[lets] [pʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)][əˈsaɪd] .
Let's put this matter aside .
我们来吧 放 这 事情 旁边 .

此事搁过一边。

[ðæt] [jɪə(r)] , [kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː] [əˈtækt] [tʃuː] .
That year , King Zhufan of Wu attacked Chu .
那 年 , 国王 的 吴 遭到攻击 楚 .

是年吴王诸樊伐楚，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [nest] [ænd; ənd] [ɪts] [geɪt] .
They attacked the nest and its gate .
他们 遭到攻击 这 巢 和 它是 门 .

过巢攻其门，

[tʃaʊ] [dʒi:'æŋ] [nju:] [tʃen] [hɪd] [br'hɑɪnd] [ə; eɪ] [ləʊ] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət] [hɪm] .
Chao Jiang Niu Chen hid behind a low wall and shot at him .
赵 江 牛 陈 隐藏 在后面 一个 低的 墙 和 射击 在 他 .

巢将牛臣隐身于短墙而射之，

[dʒu:] [fæn] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [æn; ən] [ˈæərəʊ] [ænd; ənd] [daɪd] .
Zhu Fan was struck by an arrow and died .
朱 扇子 曾是 击 经过 一个 箭 和 死亡 .

诸樊中矢而死。

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [əb'zɜ:vɔd] [ðə; ði] ['deθbed] [ˌædmə'hɪ(ə)n] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] - .
The courtiers observed the deathbed admonition given to Shoumeng .
这 朝臣 观察到 这 临终 警告 给定 到 - .

群臣守寿梦临终之戒，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'stɔ:ld] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ju] [dʒi] , [æz; əz] [kɪŋ] .
He then installed his younger brother , Yu Ji , as king .
他 然后 已安装 他的 年轻 兄弟 , 于 季 , 作为 国王 .

立其弟余祭为王。

[ju] [dʒi] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :

余祭曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第116/205页

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nest] . "
" My brother did not die in the nest . "
" 我的 兄弟 做过 不是 死 在 这 巢 . "

“吾兄非死于巢也，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [kɪŋ] ,
According to the words of the former king ,
根据 到 这 字 的 这 以前的 国王 ,
以先王之言，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] ,
The country should then ,
这 国家 应该 然后 ,

国当次及，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [daɪ] ['kwɪkli] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θrəʊn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [pɑːst] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə]
He wanted to die quickly so that the throne could be passed to his younger
他 通缉 到 死 迅速地 所以 那 这 王座 可以 是 通过了 到 他的 年轻
['brʌðə(r)] .
brother .
兄弟 .

欲速死以传季弟，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] .
Therefore , he took his own life .
所以 , 他 采取 他的 自己的 生活 .

故轻生耳。

[hiː; hi] [ðen] [preɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [æt; ət] [naɪt] .
He then prayed to Heaven at night .
他 然后 祈祷 到 天堂 在 夜晚 .

"乃夜祷于天，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [wɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [swɪft] [deθ] .
He also wished for a swift death .
他 还 希望 为了 一个 迅速 死亡 .

亦求速死，

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] [sed] :
Those around him said :
那些 大约 他 说 :

左右曰:“

[wɒt] ['pi:p(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)]
What people desire
什么 人们 欲望

人所欲者，

[ʃuːɪ] ,
Shouye ,
守业 ,

寿也，

[wæŋ] [ðen] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['ɜːli] [deθ] .
Wang then prayed for his early death .
王 然后 祈祷 为了 他的 早期的 死亡 .

王乃自祈早死，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [fɑː(r)] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] ?
Isn't this far removed from human nature ?
不是 这 远的 已移除 从 人类 自然 ?
不亦远于人情乎？

" [aɪ][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [ˈsækrɪfaɪs] : "
" I offer this sacrifice : "
" 我 提供 这 牺牲 : "
“余祭曰：”

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [maɪ][ˈænsɛstə(r)] [kɪŋ] [taɪ] ,
In the past , my ancestor King Tai ,
在 这 过去的 , 我的 祖先 国王 泰 ,
昔我先人太王，

[dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn] .
Depose the eldest son and establish the youngest son .
免职 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 儿子 :
废长立幼，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] .
It has become a great undertaking .
它 有 变得 一个 伟大的 承诺 :
竟成大业，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] ,
Today I have four brothers ,
今天 我 有 四 兄弟 ,
今吾兄弟四人，

[ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] ,
In succession ,
在 演替 ,
以次相承，

[ɪf] [bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzæmɪnd] [ʌnˈtɪl] [deθ] .
If both are examined until death .
如果 两个都 是 检查 直到 死亡 :
若俱考终命，

[ʒɑː] [ɪz][əʊld] .
Zha is old .
扎 是 老的 :
札且老矣，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [siːkɪŋ] [spiːd] !
That's why I'm seeking speed !
那就是 为什么 我是 寻求 速度 !
吾是以求速也！

[lets] [set] [ðɪs] [əˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's set this aside for now .
我们来吧 放 这 旁边 为了 现在 :
“此段话且搁过一边。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈdɒktə(r)] [sʌn] [lɪnfuː] ,
Now , let's talk about Doctor Sun Linfu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 医生 太阳 林福 ,
却说卫大夫孙林父、

[ˈnɪŋ] [dʒiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈdrɪvŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] [lɔːd] [kæn] .
Ning Zhi had already driven out his lord Kan .
宁 智 有 已经 驱动 出去 他的 主 坎 :
宁殖既逐其君衍，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [prɪˈɑːoʊ] , [æz; əz][ˈruːlə(r)] .
He appointed his younger brother , Piao , as ruler .
他 任命 他的 年轻 兄弟 , 飘 , 作为 统治者 .
奉其弟剽为君，

[ˈleɪtə(r)] , [nɪŋz] [riːprəˈdʌktɪv] [dɪˈziːz] [ˈwəsən] .
Later , Ning's reproductive disease worsened .
之后 , 宁的 生殖 疾病 恶化 .
后宁殖病笃，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][sʌn] - [ænd; ənd] [sed] :
He summoned his son Ningxi and said :
他 被召唤 他的 儿子 - 和 说 :
召其子宁喜谓曰：

[ˈnɪŋ] [ˈfæmɪlɪz] [self] - [ˈmænɪdʒmənt] ,
Ning family's self - management ,
宁 家庭的 自己 - 管理 ,
“宁氏自庄、

[saɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][wuː] ,
Since the time of Wu ,
自从 这 时间 的 吴 ,
武以来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈloɪəl] [ænd; ənd] [ˈfeɪθf(ə)l] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
He was loyal and faithful to his parents .
他 曾是 忠诚 和 忠实 到 他的 父母 .
世笃忠贞。

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
The matter concerning the ruler ,
这 事情 有关 这 统治者 ,
出君之事，

[sʌn] [tsuː][dɪd][aɪ ˈtiː] .
Sun Tzu did it .
太阳 子 做过 它 .
孙子为之，

[ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
That was not my intention .
那 曾是 不是 我的 意图 .
非吾意也。

[ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [kɔːld] [hɪm] - [sʌn] -
And everyone called him ' Sun ' .
和 每个人 称为 他 - 太阳 -
而人皆称曰‘孙、

[ˈrɑːðə(r)] - ,
rather ' ,
相当 - ,
宁’，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][maɪˈself] .
I regret that I have no way to explain myself .
我 后悔 那 我 有 不 方式 到 解释 我 .
吾恨无以自明，

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] ['grænfa:ðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:ftəlaɪf] ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi]
He would have no face to meet his grandfather in the afterlife even if he
他 会 有 不 脸 到 见面 他的 祖父 在 这 来世 甚至 如果 他
[daɪd] .
died .
死亡 .

即死无颜见祖父于地下。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)][ru:lə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['raɪt(ə)l] [pleɪs] .
You can restore the former ruler to his rightful place .
你 能 恢复 这 以前的 统治者 到 他的 正当的 地方 .

子能使故君复位，

[maɪ][træns'greʃən, trænz-, trɑ:n-] ,
My transgressions ,
我的 过错 ,

盖吾之愆，

[ðæt] [ɪz][maɪ] [sʌn] .
That is my son .
那 是 我的 儿子 .

方是吾子。

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] .
I will no longer accept your sacrifices .
我 将要 不 更长 接受 你的 牺牲 .

吾不享汝之祀矣。

" [hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] : "
"He wept and bowed , saying : "
"他 哭泣 和 鞠躬 , 说 : "

"喜泣拜曰：“

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['straɪvɪŋ] !
I dare not refrain from striving !
我 敢 不是 避免 从 努力 !

敢不勉图！

" [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] ,
"colonization ,
"殖民化 ,

"殖死，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][es 'aɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [left] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Xi Si became the Left Chancellor .
习 硅 成为 这 左边 校长 .

喜嗣为左相，

[frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] ['fɔ:wəd] , [hi:; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrestə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
From that day forward , he devoted himself to the restoration of the nation .
从 那 天 向前 , 他 奉献 他自己 到 这 恢复 的 这 国家 .

自是日以复国为念。

[naɪ] [ʃæŋ] [ɡɒŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [kən'vi:nd] ['mi:tɪŋz] [wɪð] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Nai Shang Gong repeatedly convened meetings with the feudal lords .
奈 尚 锣 反复 召集 会议 和 这 封建 领主们 .

奈殇公剽屡会诸侯，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [ɪn][ðə; ði][fɔ:(r)] ['bɔ:dəz] .
There is no reason in the four borders .
那里 是 不 原因 在 这 四 边界 :

四境无故，

- [sʌŋ] [lɪnfu:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][də'rekt] ['enəmi] [ɒv; əv] [dju:k] ['ʃi:'ɑ:n][kæn] .
Shangqing Sun Linfu was also the direct enemy of Duke Xian Kan .
- 太阳 林福 曾是 还 这 直接的 敌人 的 公爵 西安 坎 :

上卿孙林父又是献公衞的嫡仇，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪk'splɔɪt][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
There was no opportunity to exploit the situation .
那里 曾是 不 机会 到 开发 这 情况 :

无间可乘。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - fourth year of King Ling of Zhou ,
在 这 二十 - 第四 年 的 国王 凌 的 周 ,

周灵王二十四年，

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n][ɒv; əv] [weɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪd] ['ʃi:ji:] .
Duke Xian of Wei attacked and occupied Yiyi .
公爵 西安 的 魏 遭到攻击 和 占领 依依 :

卫献公袭夷仪据之，

['gɑ:ŋsʌŋ] [dɪŋ] ['si:krətli] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - .
Gongsun Ding secretly entered the city of Diqiu .
公孙 丁 偷偷 进入 这 城市 的 - :

使公孙丁私入帝邱城，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] :
He said to Ning Xi :
他 说 到 宁 习 :

谓宁喜曰：

" [ə; eɪ] [sʌŋ] [kæn; kən][gəʊ] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] ['wɪɪz] , "
" A son can go against his father's wishes , "
" 一个 儿子 能 去 反对 他的 父亲的 愿望 , "

“子能反父之意，

[aɪ] [wɪl] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'tɜ:n] .
I will accept your return .
我 将要 接受 你的 返回 :

复纳寡人，

[ðə; ði] ['pɒləsɪz] [ɒv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
The policies of defending the country
这 政策 的 防守 这 国家

卫国之政，

[ɔ:l] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
All belongs to you .
全部 属于 到 你 :

尽归于子，

[aɪ][eɪ 'em] ['mɪəli] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sækrɪfəɪsɪz] .
I am merely in charge of the sacrifices .
我 是 仅仅 在 收费 的 这 牺牲 :

寡人但主祭祀而已。

['nɪŋ] - [hæz; həz][ə; eɪ] [wɪl] [ɪn][maɪnd] .
Ning Xizheng has a will in mind .
宁 - 有 一个 将要 在 头脑 :

"宁喜正有遗嘱在心，

[ai][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðɪs] ['letə(r)] [naʊ] .
I have received this letter now .
我 有 已收到 这 信 现在 :

今得此信，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [sə'dʒestʃənz] [tu:; tə] ['delɪɡət] ['paʊə(r)] .
Furthermore , there were suggestions to delegate power .
此外 , 那里 是 建议 到 代表 力量 :

且有委政之言，

[ai][,eɪ 'em] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 :

不胜之喜。

[ə'nʌðə(r)] [θɔ:t] :
Another thought :
其他 想法 :

又思：

" [ðə; ðɪ] ['mɑ:kwɪs] [pʊ; əv] [weɪ] [sɔ:t] [ɪ'mi:diət] [ˌrestə'reɪ](ə)n] . "
" The Marquis of Wei sought immediate restoration . "
" 这 侯爵 的 魏 寻求 即时 恢复 . "

"卫侯一时求复，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [kəʊks] [hɪm] [wɪð] [swi:t] [wɜ:dz] .
Therefore , they coaxed him with sweet words .
所以 , 他们 哄骗 他 和 甜的 字 :

故以甜言相哄，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ənd] [rɪ'ɡret] [,aɪ 'ti:] ,
If you return and regret it ,
如果 你 返回 和 后悔 它 ,

倘归而悔之，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[prɪns] [dʒu:'æn][ɪz] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:ðɪ] .
Prince Zhuan is virtuous and trustworthy .
王子 转 是 有德行的 和 值得信赖的 .

公子鱄贤而有信，

[ɪf] [hi:; hi][kæn; kən] [sɜ:v] [æz; əz] [pru:f]
If he can serve as proof
如果 他 能 服务 作为 证明

若得他为证明，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [bɪ'treɪ] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ]['fju:tʃə(r)] .
I will never betray you in the future .
我 将要 绝不 背叛 你 在 这 未来 :

他日定不相负。

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
He then wrote a reply .
他 然后 写道 一个 回复 :

"乃为复书，

[ə; eɪ]['si:krət] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['envɔɪ] .
A secret message was sent to the envoy .
一个 秘密 信息 曾是 发送 到 这 使者 :

密付来使，

[ðə; ði] [bʊk] ['rʌfli] [steɪts] :
The book roughly states :
这 书 大致 各州 :

书中大约言：“

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
This is a matter of national importance .
这 是 一个 事情 的 国家的 重要性 :

此乃国家大事，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [pli:zd] [wɪð] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Your subject is pleased with one person .
你的 主题 是 高兴 和 一 人 :

臣喜一人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][beə(r)] [ðɪs] [əˈləʊn] ?
How can one bear this alone ?
如何 能 一 熊 这 独自的 ?

岂能独力承当？

[ziˈaɪ][ˈfiːˈɑ:n][ɪz] [brɪˈli:vð] [baɪ][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Zi Xian is believed by the people of the country .
zi 西安 是 相信 经过 这 人们 的 这 国家 :

子鲜乃国人所信，

[hiː; hi][mʌst; məst] [kʌm] [hɪə(r)][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
He must come here in person to place the order .
他 必须 来 这里 在 人 到 地方 这 命令 :

必得他到此面订，

[ðeə(r)] [ɪz] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There is room for discussion .
那里 是 房间 为了 讨论 :

方有商量。

" [ziˈaɪ][ˈfiːˈɑ:n] ,
" Zi Xian ,
" zi 西安 ,

"子鲜者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɜ:təsi] [neɪm] [ɒv; əv] - [dʒuːˈæn] .
This is the courtesy name of Gongzi Zhuan .
这 是 这 礼貌 姓名 的 - 转 :

公子鱄之字也。

[dʒuːk] [ˈfiːˈɑ:n] [sed] [tuː; tə] - [dʒuːˈæn] :
Duke Xian said to Gongzi Zhuan :
公爵 西安 说 到 - 转 :

献公谓公子鱄曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈstɔ:d] [maɪ] ['kɪŋdəm] , "
" I have restored my kingdom , "
" 我 有 恢复 我的 王国 , "
" 寡人复国，

“寡人复国，

[ɔ:l][frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] ,
All from the Ning family ,
全部 从 这 宁 家庭 ,

全由宁氏，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [mʌst; məst][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][em ˈiː] .
My brother must go for me .
我的 兄弟 必须 去 为了 我 :

吾弟必须为我一行，

" [ɔ:l'dəʊ] - [ə'gri:d] ,
" **Although Zizhuan agreed** ,
" 虽然 同意 ,

"子鱣口虽答应，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['li:vɪŋ] .
They had no intention of leaving .
他们 有 不 意图 的 离开 .

全无去意。

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] [rɪ'pi:tɪdli] [ɜ:rdʒd] [hɪm][tu:; tə][du:; də][səʊ] .
Duke Xian repeatedly urged him to do so .
公爵 西安 反复 敦促 他 到 做 所以 .

献公屡屡促之，

[ðə; ði][pɪɡ] [rɪ'plaɪd] :
The pig replied :
这 猪 回复 :

鱣对曰：“

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ru:lə(r)] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['ɡʌvənmənt] .
There is no ruler without a government .
那里 是 不 统治者 没有 一个 政府 .

天下无无政之君，

[ðə; ði][ru:lə(r)] [sed] , " [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ɪz] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] . "
The ruler said , " The government is controlled by the Ning family . "
这 统治者 说 , " 这 政府 是 受控 经过 这 宁 家庭 . "

君曰‘政由宁氏’，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
He will surely regret it in the future .
他 将要 一定 后悔 它 在 这 未来 .

异日必悔之，

[ðɪs] [kɔ:zd] [dʒu:'æn][tu:; tə] [lu:z] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] .
This caused Zhuan to lose the trust of the Ning family .
这 导致 转 到 失去 这 相信 的 这 宁 家庭 .

是使鱣失信于宁氏也，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][pɪɡ] [deəd] [nɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Therefore , the pig dared not obey the order .
所以 , 这 猪 敢于 不是 服从 这 命令 .

鱣所以不敢奉命。

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

“献公曰：

" [aɪ] , [ðə; ði][ru:lə(r)] , [eɪ 'em] [naʊ] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['kɔ:nə(r)] . "
" **I , the ruler , am now confined to a remote corner** . "
" 我 , 这 统治者 , 是 现在 受限 到 一个 偏僻的 角落 . "

“寡人今窶身一隅，

[ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] [nəʊ] ['ɡʌvənmənt] .
There is still no government .
那里 是 仍然 不 政府 .

犹无政也，

[ɪf] [ðə; ði]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][ɑ:(r); ə(r)] ['wə:ʃɪp] ,
If the ancestors are worshipped ,
如果 这 祖先 是 崇拜 ,

倘先人之祀，

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] ,
Extending to future generations ,
扩展 到 未来 几代人 ,

延及子孙，

[maɪ] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] .
My wish is fulfilled .
我的 希望 是 已完成 .

寡人之愿足矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] ?
How could I break my promise ?
如何 可以 我 休息 我的 承诺 ?

岂敢食言，

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] .
This will bring trouble to my brother .
这 将要 带来 麻烦 到 我的 兄弟 .

以累吾弟。

[ðə; ði][pɪɡ] [rɪ'plaɪd] :
The pig replied :
这 猪 回复 :

"縛对曰：“

[wʌnz] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] ,
Once your mind is made up ,
一次 你的 头脑 是 制成 向上 ,

君意既决，

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði][pɪɡ] [ʒ:k] [ɪts] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] ?
How dare the pig shirk its responsibilities ?
如何 敢 这 猪 推脱 它是 职责 ?

縛何敢避事，

[tuː; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [greɪt] [fi:t] [ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði]['ru:lə(r)] ?
To achieve the great feat of defeating the ruler ?
到 达到 这 伟大的 特技 的 击败 这 统治者 ?

以败君之大功？

[hiː; hi] [ðen] ['si:kɹətli] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - .
He then secretly entered the city of Diqu .
他 然后 偷偷 进入 这 城市 的 - .

"乃私入帝邱城，

[kʌm] [si:] - ,
Come see Ningxi ,
来 看 - ,

来见宁喜，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɪð] [dʒu:k] [ˈʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [ri:'ɪtəreɪtɪd] .
The agreement with Duke Xian was reiterated .
这 协议 和 公爵 西安 曾是 重申 .

复申献公之约，

['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Ning Xi said :
宁 习 说 :

宁喜曰：

" [ɪf] - [kæn; kən][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] . . . "
" If Zixian can listen to his words . . . "
" 如果 - 能 听 到 他的 字 . . . "

“子鲜若能任其言，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rɪ,spɒnsə'biləti] ！
I dare not refuse to take on this responsibility ！
我 敢 不是 拒绝 到 拿 在 这 责任 ！
喜敢不任其事！

[ðə; ði][pɪɡ] [swɔ:(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] ：
The pig swore an oath to the heavens ：
这 猪 发誓 一个 誓言 到 这 天 ：
"縛向天誓曰："

[ɪf] [ðə; ði][pɪɡ] [breɪks] [ðɪs] ['prɒmɪs] ，
If the pig breaks this promise ，
如果 这 猪 休息 这 承诺 ，
縛若负此言，
[ðeɪ] ['kænɒt] [i:t] [ðə; ði] [greɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['pi:p(ə)] ．
They cannot eat the grain of the Wei people ．
他们 不能 吃 这 粮食 的 这 魏 人们 ．
不能食卫之粟，

[ˈdʒɔɪfl] ：
Joyful ：
快乐 ：
"喜曰：

" [ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] - ， "
" **The oath of Zixian ，** "
" 这 誓言 的 - ， "
“子鲜之誓，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['heviə] [ðæn; ðən] [maʊnt] [taɪ] ！
It is heavier than Mount Tai ！
它 是 较重 比 山 泰 ！
重于泰山矣！

" - [dʒu:'æŋ] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] [dju:k] ['fi:'ɑ:n][ænd; ənd] [left] ． "
" **Gongzi Zhuan replied to Duke Xian and left ．** "
" - 转 回复 到 公爵 西安 和 左边 ． "
"公子縛回复献公去了。

['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ['fɒləʊd] [dʒi:] - ['daɪɪŋ] [wɪʃ] ．
Ning Xi followed Zhi Zhi's dying wish ．
宁 习 随后 智 - 垂死 希望 ．
宁喜以殖之遗命，

[ɪn'fɔ:m] ['tʃu:][ju'ɑ:n] ，
Inform Qu Yuan ．
通知 曲 元 ，
告于蘧瑗，

[ju'ɑ:n] ['kʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] ， ['seɪɪŋ] ：
Yuan covered her ears and ran away ， saying ：
元 涵盖 她 耳朵 和 跑 离开 ， 说 ：
瑗掩耳而走曰：

" [ju'ɑ:n][dɪd] [nɒt][hɪə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] ． "
" **Yuan did not hear of your departure ．** "
" 元 做过 不是 听到 的 你的 离开 ． "
“瑗不与闻君之出，

" [ænd; ənd] [wʊd] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə]['entə(r)] [wɪð] [hɪm] ？ "
" **And would you dare to enter with him ？** "
" 和 会 你 敢 到 进入 和 他 ？ "
又敢与闻其入乎？ "

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [weɪ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['lɑː; luː] .

He then went to Wei and went to Lu .
他 然后 去 到 魏 和 去 到 鲁 .

遂去卫适鲁。

[sai; zai; ksai; gzai] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [ʃiː] [iː] .

Xi then reported to the physician Shi E .
习 然后 据报道 到 这 医生 史 E .

喜复告于大夫石恶、

- [ʃiː]
Beigong Yi
- 易

北宫遗，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ə'griːd] .

Both of them agreed .
两个都 的 他们 同意 .

二人皆赞成之，

[sai; zai; ksai; gzai] [ðen] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [raɪt] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['væli] .

Xi then informed the Right Minister of the Valley .
习 然后 知情的 这 正确的 部长 的 这 谷 .

喜乃告于右宰谷，

[gʌ] [lɪ'æŋ'ɛŋ] [sed] :

Gu Liansheng said :
顾 联盛 说 :

谷连声曰：

[nəʊ] ,

No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] !

No !
不 !

不可！

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] ['empərə(r)] ,

The establishment of a new emperor ,
这 建立 的 一个 新的 皇帝 ,

新君之立，

[twelv] [ʃ'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .

Twelve years have passed .
十二 年 有 通过了 .

十二年矣，

[nəʊ] [ˌmɪs'kɒndʌkt] ,

No misconduct ,
不 不当行为 ,

未有失德，

[naʊ] [ai] [siːk] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [maɪ][əʊld] [kɪŋ] ,

Now I seek to restore my old king ,
现在 我 寻找 到 恢复 我的 老的 国王 ,

今谋复故君，

[ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [dɪ'pəuz] .

The new emperor must be deposed .
这 新的 皇帝 必须 是 被罢免 .

必废新君，

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] [əˈfendɪd] [tuː] [dʒenəˈreɪʒnz] .
Father and son offended two generations .

父亲 和 儿子 被冒犯了 二 几代人 .
父子得罪于两世，

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən] [ˈtɒləreɪt] [ðɪs] ?
Who in the world can tolerate this ?

WHO 在 这 世界 能 容忍 这 ?
天下谁能容之？

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :

习 说 :
"喜曰:"

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ] [wɪʃ] [ɒv; əv][maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
I received the dying wish of my ancestors ,

我 已收到 这 垂死 希望 的 我的 祖先 ,
吾受先人遗命，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [biː; bi] [left] [ˌʌnrɪˈzɒlvd] .
This matter absolutely cannot be left unresolved .

这 事情 绝对地 不能 是 左边 未解决 .
此事断不可已。

[raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [gʌ] [sed] :
Right Minister Gu said :

正确的 部长 顾 说 :
"右宰谷曰：

" [aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə][gəʊ] [siː] [maɪ][ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] . "

" **I request to go see my former lord . "**
" 我 要求 到 去 看 我的 以前的 主 . "

"吾请往见故君，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd][pɑːst] [kənˈdʌkt] ,
Judging from his character and past conduct ,

评判 从 他的 特点 和 过去的 执行 ,
观其为人视往日如何，

[ðen] [wiː; wi] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] .
Then we discussed it .

然后 我们 讨论 它 .
而后商之。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :

习 说 :
"喜曰:"

[ɡʊd] .
good .

好的 .
善。

" [raɪt] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [gʌ] [ðen] [ˈsiːkrətli] [went] [tuː; tə][ˈjiːjiː] . "

" **Right Chancellor Gu then secretly went to Yiyi . "**
" 正确的 校长 顾 然后 偷偷 去 到 依依 . "

"右宰谷乃潜往夷仪，

[rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn]
Requesting an audience with Duke Xian

请求 一个 观众 和 公爵 西安
求见献公，

[dʒu:k] [ˈfi:ˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈwɒʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
Duke Xian was washing his feet .
公爵 西安 曾是 洗涤 他的 脚 .

献公方濯足，

[wen] [gʌ] [əˈraɪvd] ,
Wen Gu arrived ,
温 顾 到达的 ,

闻谷至，

[bɪˈfɔ:(r)] [wʌn][kʊd; kəd][pʊt] [ɒn] [ˈu:z] ,
Before one could put on shoes ,
前 一 可以 放 在 鞋 ,

不及穿履，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ˈbeəfʊt] .
They went out barefoot .
他们 去 出去 赤脚 .

徒跣而出，

[dʒɔɪ][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Joy was written all over his face .
喜悦 曾是 书面 全部 超过 他的 脸 .

喜形于面，

[weɪ] [gʌ] [sed] :
Wei Gu said :
魏 顾 说 :

谓谷曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [saɪd] . "
" The child comes from the left side . "
" 这 孩子 来 从 这 左边 边 . "

“子从左相处来，

[gʊd] [nju:z] [ɪz][ʊə(r)][tu;; tə] [ˈfɒləʊ] !
Good news is sure to follow !
好的 消息 是 当然 到 跟随 !

必有好音矣！ ”

[gʌ] [rɪˈplaɪd] :
Gu replied :
顾 回复 :

谷对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [waɪ] [prəˈsi:d] [baɪ][ðə; ði] [kənˈvi:nɪənt] [ru:t] [tu;; tə] [əˈweɪt] [jɔ:(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)l] . "
" Your subject will proceed by the convenient route to await your arrival . "
" 你的 主题 将要 继续 经过 这 方便的 路线 到 等待 你的 到达 . "

“臣以便道奉候，

[aɪ][,eɪ ˈem] [,əʊvəˈdʒɔɪd] !
I am overjoyed !
我 是 欣喜若狂 !

喜不知也！ ”

[dʒu:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

献公曰：

" [ˈzi:di] , [pli:z] [əˈpɔɪnt] [,em ˈi:][æz; əz][ðə; ði] [left] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] . "
" Zidi , please appoint me as the Left Chancellor . "
" 齐迪 , 请 委 我 作为 这 左边 校长 . "

“子第为寡人致左相，

[ˈkwɪkli] [wɜ:k] [aʊt][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [əˈkʌmplɪ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Quickly work out a plan to accomplish this for me .
迅速地 工作 出去 一个 计划 到 完成 这 为了 我 .

速速为寡人图成其事，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [left] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [dʌz] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [rɪˈstɔ:rɪŋ] [em ˈi:] ,
Even if the Left Chancellor does not think of restoring me ,
甚至 如果 这 左边 校长 做 不是 思考 的 恢复 我 ,

左相纵不思复寡人，

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ɒv; əv][wei] ?
Do you not think of the government of Wei ?
做 你 不是 思考 的 这 政府 的 魏 ?

独不思得卫政乎？

[gʌ] [rɪˈplaɪd] :
Gu replied :
顾 回复 :

"谷对曰:"

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhæpi] [tu:; tə][bi:; bi][ˈru:lə(r)z] ,
Those who are happy to be rulers ,
那些 WHO 是 快乐的 到 是 统治者 ,

所乐为君者，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
With the government in power ,
和 这 政府 在 力量 ,

以政在也，

[dʒeɪ] [ˈtʃu:] ,
Zheng Qu ,
郑 曲 ,

政去，

[wɒt] [meɪks] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] ?
What makes a ruler ?
什么 制作 一个 统治者 ?

何以为君？

[dʒu:k] [ˈʃi:ˈɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰：

" [ˈðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ˈru:lə(r)] ,
The so - called ruler ,
这 所以 - 称为 统治者 ,

所谓君者，

[rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈɒnə(r)]
Receiving the title of honor
接收 这 标题 的 荣誉

受尊号，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd][ˈɡlɔ:ri]
Enjoying fame and glory
享受 名声 和 荣耀

享荣名，

[faɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] [dɪ'liʃəs] [fu:d]
Fine clothes and delicious food
美好的 衣服 和 可口的 食物

美衣玉食，

- [hwægɔŋ]
Chongjie Huagong
- 华公

崇阶华宫，

[teɪk] [ə; eɪ] [haɪ] - [spi:d] [treɪn]
Take a high - speed train
拿 一个 高的 - 速度 火车

乘高车，

[draɪv] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] ,
Drive the four horses ,
驾驶 这 四 马匹 ,

驾上驷，

[ðə; ði] ['trezəri] [ɪz] [fʊl] ,
The treasury is full ,
这 财政部 是 满的 ,

府库充盈，

[kə'mɑ:nd] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Command to fill the front ,
命令 到 充满 这 正面 ,

使令满前，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vd] [baɪ] ['kɒŋkjəbeɪnz] [ænd; ənd] [meɪdz] .
They were served by concubines and maids .
他们 是 服务 经过 妾室 和 女佣 .

入有嫔御姬侍之奉，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['plezə(r)] [ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['gæðərɪŋ] .
There was the pleasure of hunting and gathering .
那里 曾是 这 乐趣 的 打猎 和 采集 .

出有田猎毕弋之娱，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] ['gʌvənmənt] [ə'feəz] ?
Why bother with government affairs ?
为什么 打扰 和 政府 事务 ?

岂必劳心政务，

[ðen] [haʊ] [dɪ'laɪt(ə)] [aɪ 'ti:][ɪz] !
Then how delightful it is !
然后 如何 愉快 它 是 !

然后为乐哉？

" [gʌ] [rɪ'tri:tɪd] ['saɪləntli] . "
" **Gu retreated silently** . "
" 顾 撤退 默默 . "

"谷嘿然而退。

[aɪ] [sɔ:] [prɪns] [dʒu:'æn] [ə'gen] .
I saw Prince Zhuan again .
我 锯 王子 转 再次 .

复见公子縛，

[gʌ] [ʃʌksi:ən] [sed] .
Gu Shuxian said .
顾 蜀县 说 .

谷述献公之言。

[ðə; ði][pɪɡ] [sed] :
The pig said :
这 猪 说 :

鱄曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['wʌrɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" You have been worrying for a long time , "
" 你 有 到过 令人担忧 为了 一个 长的 时间 , "

“君淹恤日久，

[ˈbɪtənəs] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['swi:tənəs] .
Bitterness leads to the longing for sweetness .
苦味 线索 到 这 渴望 为了 甜味 .

苦极望甘，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] ['steɪtmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
Therefore , this statement was made .
所以 , 这 陈述 曾是 制成 .

故为此言。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] ['ru:lə(r)] ,
The so - called ruler ,
这 所以 - 称为 统治者 ,

夫所谓君者，

[sə'lu:t] , ['mɪnɪstə(r)] ,
Salute , Minister ,
礼炮 , 部长 ,

敬礼大臣，

[rɪ'kru:t] ['keɪpəb(ə)l][ænd; ənd] ['kɒmpɪtənt] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Recruit capable and competent individuals .
招募 有能力的 和 胜任的 个人 .

录用贤能，

[seɪv] ['mʌni] [ænd; ənd][ju:z][,aɪ 'ti:] ['waɪzli] .
Save money and use it wisely .
节省 钱 和 使用 它 明智地 .

节财而用之，

[keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ɪ'neɪb(ə)l][ðəm; ðəm][tu:; tə] [sɜ:v] .
Care for the people and enable them to serve .
关心 为了 这 人们 和 使能够 他们 到 服务 .

恤民而使之，

[bi:; bi] ['li:niənt] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['di:lɪŋz] .
Be lenient in your dealings .
是 宽容 在 你的 交易 .

作事必宽，

[ə; eɪ] ['prɒmɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [kept] .
A promise must be kept .
一个 承诺 必须 是 保留 .

出言必信，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ] [feɪm] [ænd; ənd] ['ɡlɔ:ri] .
Then one can enjoy fame and glory .
然后 一 能 享受 名声 和 荣耀 .

然后能享荣名，

[ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [æn; ən] [ˌɒnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l] ,
And received an honorific title ,
和 已收到 一个 敬语 标题 ,

而受尊号，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ɪ] [θɪŋz] [ðæt] ['aʊə(r)] [lɔ:d] [ɪz] [wel] [fə'mɪliə(r)] [wið] !
These are all things that our lord is well familiar with !
这些 是 全部 事物 那 我们的 主 是 出色地 熟悉的 和 !
此皆吾君之所熟闻也! ”

[raɪt] ['mɪnɪstə(r)] [gʌ] ['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] [sed] [tu:; tə] ['nɪŋ] [sar; zar; ksar; gzar] :
Right Minister Gu Gui said to Ning Xi :
正确的 部长 顾 图形用户界面 说 到 宁 习 :
右宰谷归谓宁喜曰:

" [aɪ] [sɔ:ɪ] [maɪ]['fɔ:mə(r)] [lɔ:d] ,
" **I saw my former lord ,**
" 我 锯 我的 以前的 主 ,

“吾见故君，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌtə(r)] [dʌŋ] !
His words are utter dung !
他的 字 是 说出 粪 !
其言粪土耳!

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
It remains unchanged .
它 遗迹 未更改 .
无改于旧。

[sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Xi said :
习 说 :
"喜曰:"

[hæv; həv][ju:; jʊ]['evə(r)] [si:n] [em 'i:] ?
Have you ever seen me ?
有 你 曾经 已见 我 ?
曾见子鲜否?

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :
"谷曰:

" - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wið] [ðə; ðɪ] [wei] . "
" **Zixian's words are in accordance with the Way .** "
" - 字 是 在 根据 和 这 方式 . "

“子鲜之言合道，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də] !
However , this is not something you can do !
然而 , 这 是 不是 某物 你 能 做 !
然非君所能行也! ”

[sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Xi said :
习 说 :
喜曰:

" [aɪ][rɪ'laɪ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)]['reərəti] . "
" **I rely on your rarity .** "
" 我 依靠 在 你的 稀有性 . "

“吾恃子鲜矣，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ðɪ] ['daɪŋ] [wɪ] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] ['mɪnɪstə] ,
I have the dying wish of my late ministers ,
我 有 这 垂死 希望 的 我的 晚的 部长们 ,
吾有先臣之遗命，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [aɪ'ti:] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [aɪ'ti:] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] ,
Although it is known that it will not change ,
虽然 它 是 已知 那 它 将要 不是 改变 ,
虽知其无改,

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [stɒpt] ?
How can this be stopped ?
如何 能 这 是 停止 ?
安能已乎?

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :
"谷曰:"

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [stɑ:t] [æn; ən] [ʌpraɪzɪŋ] ,
If you are determined to start an uprising ,
如果 你 是 决定 到 开始 一个 起义 ,
必欲举事,

[pli:z] [weɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mi:ntaɪm] .
Please wait in the meantime .
请 等待 在 这 与此同时 :
请俟其间。 "

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌn] [lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [əʊld] .
At that time , Sun Lin's father was old .
在 那 时间 , 太阳 林的 父亲 曾是 老的 :
时孙林父年老,

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] ['grænsʌn] , ['kwai] - ,
Together with his eldest son and grandson , Kuai Juqi ,
一起 和 他的 长子 儿子 和 孙子 , 快 - ,
同其庶长子孙蒯居戚,

[li:v] [br'haɪnd] [tu:] [sʌnz] , [sʌn] ['dʒi:ə] ,
Leave behind two sons , Sun Jia ,
离开 在后面 二 儿子们 , 太阳 贾 ,
留二子孙嘉、

[sʌn] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [kɔ:t] .
Sun Xiang was in court .
太阳 向 曾是 在 法庭 :
孙襄在朝。

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the second month of spring in the twenty - fifth year of King Ling of Zhou ,
在 这 第二 月 的 春天 在 这 二十 - 第五 年 的 国王 凌 的 周 ,
周灵王二十五年春二月,

[sʌn] ['dʒi:ə] , ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [dʒu:k] [fæŋ] ,
Sun Jia , acting on the orders of Duke Shang ,
太阳 贾 , 表演 在 这 订单 的 公爵 尚 ,
孙嘉奉殇公之命,

[tu:; tə] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [tʃi:] ,
To send an envoy to Qi ,
到 发送 一个 使者 到 齐 ,
出使聘齐,

['əʊnli] [sʌn] [ʃi:'æŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Only Sun Xiang remained in charge .
仅有的 太阳 向 剩余 在 收费 :
惟孙襄居守。

[dʒu:k] [ˈʃiːˈɑ:n] [ðen] [sent] [ˈgɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Duke Xian then sent Gongsun Ding to request a letter .
公爵 西安 然后 发送 公孙 丁 到 要求 一个 信 .

适献公又遣公孙丁来讨信，

[raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [gʌ] [sed] [tu:; tə] [ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] :
Right Minister Gu said to Ning Xi :
正确的 部长 顾 说 到 宁 习 :

右宰谷谓宁喜曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [prəˈsi:d] ,
" **If you wish to proceed ,**
" 如果 你 希望 到 继续 ,

“子欲行事，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
The time has come .
这 时间 有 来 .

此其时矣，

[ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ɐnd] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][hɪə(r)] .
Father and brothers are not here .
父亲 和 兄弟 是 不是 这里 .

父兄不在，

[ʃiːˈæŋ] [kæn; kən][bi:; bi][ˈteɪkən] ;
Xiang can be taken ;
向 能 是 已采取 ;

襄可取也；

[di:] [ʃiːˈæŋ] ,
De Xiang ,
德 向 ,

得襄，

[ðen] - [wɪl] [bi:; bi] [ˈpaʊələs] !
Then Zishu will be powerless !
然后 - 将要 是 无力 !

则子叔无能为矣！ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" **Your words are exactly what I was thinking .** " "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . " "

“子言正合吾意。

" [ðen] [jɪn] [ˈgæðəd] [ˈdʒi:ə][ˈdʒi:ə] ,
" **Then Yin gathered Jia Jia ,**
" 然后 阴 聚集 贾 贾 ,

"遂阴集家甲，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [gʌ] [tɒŋ] [ænd; ɐnd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] [əˈtæk]
He ordered the Right Chancellor Gu Tong and Gongsun Ding to lead an attack
他 订购 这 正确的 校长 顾 童 和 公孙 丁 到 带领 一个 攻击

[ɒŋ] [sʌŋ] [ʃiːˈæŋ] .
on Sun Xiang .
在 太阳 向 .

使右宰谷同公孙丁帅之以伐孙襄。

[ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] [ˈmænʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .

The Sun family mansion was magnificent .
这 太阳 家庭 大厦 曾是 壮丽 .

孙氏府第壮丽，

[ˈsekənd] [ˈəʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [duːks] [ˈpæləs] ,

Second only to the Duke's Palace ,
第二 仅有的 到 这 公爵的 宫殿 ,

亚于公宫，

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstɜːdi] [ænd; ənd] [θɪk] .

The walls were sturdy and thick .
这 墙壁 是 结实的 和 厚的 .

墙垣坚厚，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfæməli] ,

A thousand men in the family ,
一个 千 男人 在 这 家庭 ,

家甲千人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈdʒen(ə)rəl] [nemd] [jɒŋ] [tʃuː] ,

There was a family general named Yong Chu ,
那里 曾是 一个 家庭 一般的 命名 永 楚 ,

有家将雍鋐、

[tʃuː] [led] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ,

Chu led two people ,
楚 引领 二 人们 ,

褚带二人，

[pəˈliːs] [ˈɒfɪsəz] [ɒn] [ˈdjuːti] [ɪn] [ˈɪfts] .

Police officers on duty in shifts .
警察 警官 在 责任 在 轮班 .

轮班值日巡警。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [tʃuː] [wɒz; wəz] [ɒn] [ˈdjuːti] .

On that day , Chu was on duty .
在 那 天 , 楚 曾是 在 责任 .

是日褚带当班，

[raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [guːz] [truːps] [əˈraɪvd] .

Right General Gu's troops arrived .
正确的 一般的 顾氏 军队 到达的 .

右宰谷兵到，

[tʃuː] [daɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [went] [ˌʌpˈsteəz] [tuː; tə] [ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .

Chu Dai closed the door and went upstairs to inquire about the matter .
楚 戴 关闭 这 门 和 去 楼上 到 查询 关于 这 事情 .

褚带闭门登楼问故，

[gʌ] [sed] :

Gu said :
顾 说 :

谷曰：

" [ɪf] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [əˈtendənt] ,

" If I wish to see the attendant ,
" 如果 我 希望 到 看 这 服务员 ,

“欲见舍人，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .

We need to discuss this .
我们 需要 到 讨论 这 .

有事商议。

[tʃu:] [dai] [sed] :
Chu Dai said :
楚 戴 说 :

"褚带曰:"

[waɪ] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə][wɔ:(r)] [wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] ?
Why resort to war when we are discussing matters ?
为什么 采取 到 战争 什么时候 我们 是 讨论 事情 ?

议事何须用兵？

" [aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [maɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [aɪ 'ti:] . "
" I wanted to draw my bow and shoot it . "
" 我 通缉 到 画 我的 弓 和 射击 它 " :

"欲引弓射之，

[ðə; ði] ['væli] [rɪ'tri:tɪd] ['heɪstɪli] .
The valley retreated hastily .
这 谷 撤退 草草 :

谷急退，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'tæks] [ðə; ði][gəʊl] .
The general attacks the goal .
这 一般的 攻击 这 目标 :

帅卒攻门。

[sʌn] [ʃi:'æŋ] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Sun Xiang personally went to the door .
太阳 向 亲自 去 到 这 门 :

孙襄亲至门上，

[su:pə'vɪz(ə)n] [ænd; ənd] [gɑ:d] ,
Supervision and guard ,
监督 和 警卫 ,

督视把守，

[tʃu:] [dai] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [skɪld] ['ɑ:təz] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ɪn] [ʃɪfts] .
Chu Dai ordered the skilled archers to advance in shifts .
楚 戴 订购 这 熟练 弓箭手 到 进步 在 轮班 :

褚带使善射者更番迭进，

[həʊld][ðə; ði][baʊ; bæʊ] ['fʊli] .
Hold the bow fully .
抓住 这 弓 完全 :

将弓持满，

['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Standing by the window of the building ,
常设 经过 这 窗户 的 这 建筑 ,

临楼牖而立，

['eniwʌn] [hu:] [gets] [kləʊz] [wɪl] [bi:; bi] [ʃɒt] .
Anyone who gets close will be shot .
任何人 WHO 获得 关闭 将要 是 射击 :

近者辄射之，

['sevrəl] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
Several people died .
一些 人们 死亡 :

死者数人。

[jɒŋ] [tʃu:] [hɜ:d] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Yong Chu heard that something had happened at the mansion .
永 楚 听到 那 某物 有 发生 在 这 大厦 :

雍鉏闻府第有事，

[ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈməʊbilaɪzd][tuː; tə][prəˈvaɪd][səˈpɔːt] .
Soldiers were also mobilized to provide support .
士兵 是 还 动员起来 到 提供 支持 .

亦起军丁来接应，

[ə; eɪ][keɪˈbɪtɪk][ˈbæt(ə)l][ɪnˈsjuː] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

两下混战，

[bəʊθ][saɪdz][ˈsʌfəd][ˈkæʒuəltɪz] .
Both sides suffered casualties .
两个都 侧面 遭受 伤亡 .

互有杀伤。

- [kʊd; kəd][nɒt][wɪn] .
Youzaigudu could not win .
- 可以 不是 赢 .

右宰谷度不能取胜，

[ðeɪ][led][ðeə(r)][truːps][bæk] .
They led their troops back .
他们 引领 他们的 军队 后退 .

引兵而回，

[sʌn][ʃiːˈæŋ][ˈɔːdəd][ðə; ði][ˈgeɪts][ˈəʊpənd][ænd; ənd][ˈpɜːsənəli][rəʊd][ə; eɪ][faɪn][hɔːs][tuː; tə][ɡɪv]
Sun Xiang ordered the gates opened and personally rode a fine horse to give
太阳 向 订购 这 大门 打开 和 亲自 骑 一个 美好的 马 到 给
[tʃeɪs] .
chase .
追赶 .

孙襄命开门亲自驰良马追赶，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ][ðə; ði][raɪt][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈvæli] ,
Encountering the Right Minister of the Valley ,
遭遇 这 正确的 部长 的 这 谷 ,

遇右宰谷，

[ðeɪ][juːst][lɒŋ][ɡɒŋz][tuː; tə][pʊl][ðə; ði][kɑːt] .
They used long gongs to pull the cart .
他们 用过的 长的 锣 到 拉 这 大车 .

以长铙挽其车。

[raɪt][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][gʌ][ˈʃaʊtɪd] ,
Right Prime Minister Gu shouted ,
正确的 主要的 部长 顾 喊叫 ,

右宰谷大呼，

" [ˈɡɑːŋsʌn] , [ˈfaɪə(r)] [ˈkwɪkli] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ! "
" **Gongsun , fire quickly for me !** "
" 公孙 , 火 迅速地 为了 我 ! " .

"公孙为我速射！

[ˈɡɑːŋsʌn][dɪŋ][ˈrekəɡˈnaɪzd][hɪm][æz; əz][sʌn][ʃiːˈæŋ] .
Gongsun Ding recognized him as Sun Xiang .
公孙 丁 认可 他 作为 太阳 向 .

"公孙丁认得是孙襄，

[dɹɔː][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ænd; ənd][nɒk][ðə; ði][ˈærəʊ] .
Draw the bow and nock the arrow .
画 这 弓 和 诺克 这 箭 .

弯弓搭箭，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ʃɒt] [ˈstrʌk] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
A single shot struck him squarely in the chest .
一个 单身的 射击 击 他 完全 在 这 胸部 .
一发正中其胸，

[haʊˈevə(r)] , [ˈdʒenərəlz] [jɒŋ] [ænd; ənd] [tʃu:] [əˈtækt] [təˈgeðə(r)] .
However , Generals Yong and Chu attacked together .
然而 , 将军们 永 和 楚 遭到攻击 一起 .
却得雍褚二将齐上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈreskjʊ:d] .
They were rescued .
他们 是 获救 .

救回去了。
[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :
Mr Hu Zeng wrote a poem about history :
先生 . 胡 曾 写道 一个 诗 关于 历史 :
胡曾先生咏史诗云：

[ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] [əˈtʃiːvd] [ˈnʌθɪŋ] , [waɪl] [ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈfæməli] [ˈprɒspə] .
The Sun family achieved nothing , while the Ning family prospered .
这 太阳 家庭 已达成 没有什么 , 尽管 这 宁 家庭 繁荣昌盛 .
孙氏无成宁氏昌，

[ˈhev(ə)n] [tɔːt] [ðæt] [wʌn] [ˈæɹəʊ] [kʊd; kəd] [straɪk] [sʌn] [ʃiːˈæŋ] .
Heaven taught that one arrow could strike Sun Xiang .
天堂 教授 那 一 箭 可以 罢工 太阳 向 .
天教一矢中孙襄。

[əˈreɪndʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈbʌrəʊ] [tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ˈtreʒə(r)] .
Arranging for the rabbit burrow to become a thousand - year - old treasure .
安排 为了 这 兔子 洞穴 到 变得 一个 千 - 年 - 老的 宝藏 .
安排兔窟千年富，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][kəʊld] [ˈæfɪz] [wʊd] [tɜːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [spɑːk] ?
Who would have thought that the cold ashes would turn into a spark ?
WHO 会 有 想法 那 这 寒冷的 灰烬 会 转动 进入 一个 火花 ?
谁料寒灰发火光？

- [ˈvæli] [tɜːnd] [əˈweɪ] .
Youzai Valley turned away .
- 谷 转向 离开 .

右宰谷转去，
[rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Reply to Ning Xi ,
回复 到 宁 习 ,
回复宁喜，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli][ɪz][səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtæk] .
It is said that the Sun family is so difficult to attack .
它 是 说 那 这 太阳 家庭 是 所以 难的 到 攻击 .
说孙家如此难攻，

" [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] - [dɪˈvaɪn] [ˈæɹəʊs] ,
" **If it weren't for Gongsun's divine arrows** ,
" 如果 它 不是 为了 - 神圣的 箭头 ,
“若非公孙神箭，

[hiː; hi] [ʃɒt] [sʌn] [ʃiːˈæŋ] .
He shot Sun Xiang .
他 射击 太阳 向 .
射中孙襄，

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [stɪl] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
The pursuers still refused to retreat .
这 追击者 仍然 拒绝 到 撤退 .

追兵还不肯退。

[ˈnɪŋ] [sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Ning Xi said :
宁 习 说 :

"宁喜曰:"

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][wʌn] [ə'tæk] .
He couldn't be defeated in one attack .
他 不能 是 战败 在 一 攻击 .

一次攻他不下，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [mʌt] [ˈhɑ:də(r)] .
The second attack was much harder .
这 第二 攻击 曾是 很多 更难 .

第二次越难攻了，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈæɾəʊ] [hɪt] [ɪts] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Since the arrow hit its master ,
自从 这 箭 打 它是 掌握 ,

既然箭中其主，

[ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] .
The morale of the army will inevitably be thrown into chaos .
这 士气 的 这 军队 将要 不可避免地 是 抛掷 进入 混乱 .

军心必乱，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] [tə'naɪt] .
I will personally lead the attack tonight .
我 将要 亲自 带领 这 攻击 今晚 .

今夜吾自往攻之，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [nəʊ] [sək'ses]
If there is still no success
如果 那里 是 仍然 不 成功

如再无功，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ,
It's time to run away ,
它是 时间 到 跑步 离开 ,

即当出奔，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] ,
In order to avoid disaster ,
在 命令 到 避免 灾难 ,

以避其祸，

[em 'i:][ænd; ənd] [em 'es] . [sʌn] ,
Me and Ms . Sun ,
我 和 多发性硬化症 . 太阳 ,

我与孙氏，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ˈeni] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈbi:ɪŋ] [æt; ət] [ɒdz] !
There is no longer any possibility of them being at odds !
那里 是 不 更长 任何 可能性 的 他们 存在 在 赔率 !

已无两立之势矣！

" [ɒŋ] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ˈɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] [ˈkɒnvɔɪ] . "
" On the one hand , we need to organize the vehicle convoy . "
" 在 这 一 手 , 我们 需要 到 组织 这 车辆 护航 . "

“一面整顿车仗，

[fɜːst] , [send] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskaɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
First , send his wife to the outskirts of the city .
第一的 , 发送 他的 妻子 到 这 郊区 的 这 城市 :

先将妻子送出郊外，

[ˈfɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [dɪˈfi:t] ,
Fearing a temporary defeat ,
恐惧 一个 暂时的 击败 ,

恐一时兵败，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ɪn] [taɪm] ;
Unable to escape in time ;
无法 到 逃脱 在 时间 ;

脱身不及；

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sʌn] [ˈfæmɪlɪz] [ˈmu:vmənts] .
On the one hand , they sent people to inquire about the Sun family's movements .
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 查询 关于 这 太阳 家庭的 移动 :

一面遣人打听孙家动静，

[əˈraʊnd] [dʌsk] ,
Around dusk ,
大约 黄昏 ,

约莫黄昏时候，

[ðə; ði][ɪnˈkwaɪə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The inquirer reported :
这 询问者 据报道 :

打探者回报:“

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈweɪɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] [ˈmænʃ(ə)n] .
The sound of wailing could be heard from inside the Sun family mansion .
这 声音 的 哀嚎 可以 是 听到 从 里面 这 太阳 家庭 大厦 :

孙氏府第内有号哭之声，

[ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æɪ; ət][ðə; ði] [geɪt] .
People come and go at the gate .
人们 来 和 去 在 这 门 :

门上人出入，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈpænik] .
They were in a state of great panic .
他们 是 在 一个 状态 的 伟大的 恐慌 :

状甚仓皇。

[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Ning Xi said :
宁 习 说 :

"宁喜曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [sʌn] [ʃiːˈæŋ] [daɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪndʒərɪz] ! "
" This must be because Sun Xiang died from his injuries ! "
" 这 必须 是 因为 太阳 向 死亡 从 他的 受伤 ! "

“此必孙襄伤重而亡也！”

[bɪˈfɔ:(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

- [ji:] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] .
Beigong Yi suddenly arrived .
- 易 突然 到达的 :

北宫遗忽至，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

[sʌn] [ʃiː'æŋ] [ɪz] [ded] .
Sun Xiang is dead .
太阳 向 是 死的 .

“孙襄已死，

[ðeə(r)] [haʊs] [wɒz; wəz] ['əʊnəlɪs] .
Their house was ownerless .
他们的 房子 曾是 无主 .

其家无主，

[wiː; wi][kæn; kən] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .
We can attack them quickly .
我们 能 攻击 他们 迅速地 .

可速攻之。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔː'lredi] [pɑːst] ['mɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

"时漏下已三更，

['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][pʊt] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑːmə(r)] .
Ning Xi put on his own armor .
宁 习 放 在 他的 自己的 盔甲 .

宁喜自行披挂，

[tɒŋ] - [ʃiː] ,
Tong Beigong Yi ,
童 易 ,

同北宫遗、

[raɪt] - ,
Right Zaigu ,
正确的 住宅 ,

右宰谷，

['ɡɑːŋsʌn] [dɪŋ] [et][əl] .
Gongsun Ding et al .
公孙 丁 等 al .

公孙丁等，

[ɔːl][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] ,
All the family members ,
全部 这 家庭 成员 ,

悉起家众，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] ['fæmɪliz] ['rezɪdəns] .
He returned to the Sun family's residence .
他 返回 到 这 太阳 家庭的 住宅 .

重至孙氏之门，

[jɒŋ] [tʃuː] ,
Yong Chu ,
永 楚 ,

雍鉏，

[tʃuː] - [wept] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɔːps] .
Chu Daifang wept over the corpse .
楚 超过 这 尸体 .

褚带方临尸哭泣，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði] [ŋju:z] [ðæt] [ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'gen] ,
Upon hearing the news that the Ning family troops had arrived again ,
之上 听力 这 消息 那 这 宁 家庭 军队 有 到达的 再次 ,
闻报宁家兵又到，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mə(r)] .
He hurriedly put on his armor .
他 匆匆 放 在 他的 盔甲 .
急忙披挂，

[ðə; ði] [geɪt] [hæz; həz] [bi:n] [bɹi:tʃ] .
The gate has been breached .
这 门 有 到过 违规 .
已被攻入大门，

[tʃu:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['hʌrɪdli] [kləʊzd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] .
Chu and others hurriedly closed the middle gate .
楚 和 其他的 匆匆 关闭 这 中间 门 .
鉏等急闭中门，

[ðə; ði] - ['fæmɪliz] [meɪn] [fɔ:s] [fled] [fɜ:st] .
The Naisun family's main force fled first .
这 - 家庭的 主要的 力量 逃亡 第一的 .
奈孙氏家甲先自逃散，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ðəə(r)] [tu:; tə] [gɑ:d] [,aɪ 'ti:] .
No one was there to guard it .
不 一 曾是 那里 到 警卫 它 .
无人协守，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [bɹi:tʃ] .
It was also breached .
它 曾是 还 违规 .
亦被攻破，

[jɒŋ] [tʃu:] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['skeɪlɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] .
Yong Chu escaped by scaling the back wall .
永 楚 逃脱 经过 缩放 这 后退 墙 .
雍鉏逾后墙而遁，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ki:ɪ:] .
They headed towards Qiyi .
他们 标题 向 奇艺 .
奔往戚邑去了。

[tʃu:] [dai] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['mju:tənəs] [tru:ps] .
Chu Dai was killed by the mutinous troops .
楚 戴 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 .
褚带为乱军所杀。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was already broad daylight at that time .
它 曾是 已经 广阔 日光 在 那 时间 .
其时天已大明，

['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [dɪ'strɔɪd] [sʌn] ['ʃi:,ɑ:ŋz] ['fæməli] .
Ning Xi destroyed Sun Xiang's family .
宁 习 损毁 太阳 翔的 家庭 .
宁喜灭孙襄之家，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brəʊkən] ['ʃi:'æŋ] ,
The first of the broken Xiang ,
这 第一的 的 这 破碎的 向 ,
断襄之首，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Take it to the palace .
拿 它 到 这 宫殿 .

携至公宫，

[kʌm] [si:] [dju:k] [ʃæn] .
Come see Duke Shang .
来 看 公爵 尚 .

来见殇公，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [sʌn] [jæt] - [sɛnz] [dɪk'tetətʃɪp] [hæz; həz] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **Sun Yat - sen's dictatorship has lasted for a long time .** "
" 太阳 亚特 - 森的 专政 有 持续 为了 一个 长的 时间 . "

“孙氏专政日久，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [stri:k] .
He has a rebellious streak .
他 有 一个 叛逆的 条纹 .

有叛逆之情，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [ətæk] .
Someone has already led troops to attack .
某人 有 已经 引领 军队 到 攻击 .

某已勒兵往讨，

" [wi:; wi] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [sʌn] ['ʃi:ɑ:ŋz] [hed] ! "
" **We have obtained Sun Xiang's head !** "
" 我们 有 获得 太阳 翔的 头 ! "

得孙襄之首矣！ ”

[dju:k] [ʃæn] [sed] :
Duke Shang said :
公爵 尚 说 :

殇公曰：

" [sʌn] [ɪn'di:d] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] . "
" **Sun indeed plotted a rebellion .** "
" 太阳 的确 绘制 一个 叛乱 . "

“孙氏果谋叛，

[waɪ] [kænt] [aɪ] [hiə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Why can't I hear about this ?
为什么 不能 我 听到 关于 这 ?

奈何不令寡人闻之？

[sɪns] [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [saɪt] ,
Since I have no one in sight ,
自从 我 有 不 一 在 视线 ,

既无寡人在目，

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [si:] [lem 'i:] [ə'gen] ? "
" **What brings you to see me again ?** "
" 什么 带来 你 到 看 我 再次 ? "

又来见寡人何事？ ”

['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [stʊd] [ʌp] .
Ning Xi stood up .
宁 习 站立 向上 .

宁喜起立，

[hi:; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He stroked his sword and said :
他 抚摸 他的 剑 和 说 :

抚剑言曰：

" [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'stɔ:ld] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] . "
" You were installed by the Sun family . "
" 你 是 已安装 经过 这 太阳 家庭 . "

“君乃孙氏所立，

[nɒt] [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ,
Not by order of the late emperor ,
不是 经过 命令 的 这 晚的 皇帝 ,

非先君之命，

[əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] ,
Officials and common people ,
官员 和 常见的 人们 ,

群臣百姓，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][maɪ][ˈfɔ:mə(r)] [lɔ:d] ,
Thinking back to my former lord ,
思维 后退 到 我的 以前的 主 ,

复思故君，

[pli:z] [step] [ə'saɪd] .
Please step aside .
请 步 旁边 .

请君避位，

[wɪð] [tʃɛŋ] [jaʊ] ,
With Cheng Yao ,
和 程 姚 ,

以成尧、

[ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [[ʌn] !
The virtue of Shun !
这 美德 的 回避 !

舜之德！

[dju:k] [[æŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Duke Shang angrily said :
公爵 尚 愤怒地 说 :

"殤公怒曰：“

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ʌnˈɔ:θə,raɪzɪdli] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈmɪnɪstə(r)] .
You have unauthorizedly killed a powerful minister .
你 有 未经授权 被杀 一个 强大的 部长 .

汝擅杀世臣，

[dɪˈska:rdɪŋ] [ɪz] [ˈɑ:bitrəri] .
Discarding is arbitrary .
丢弃 是 随意的 .

废置任意，

[hi:; hi][ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He is truly a traitorous minister .
他 是 真的 一个 叛徒 部长 .

真乃叛逆之臣也。

[aɪ] , [ðə; ði] [ˈsɒvrɪn] , [feɪs] [saʊθ] [ænd; ənd] [ru:l] .
I , the sovereign , face south and rule .
我 , 这 主权 , 脸 南 和 规则 .

寡人南面为君，

[θɜ:ˈti:n] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Thirteen years have passed .
十三 年 有 通过了 .

已十三载，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] ['sʌfə(r)] [hju:,mɪli'eɪn] !
I'd rather die than suffer humiliation !
ID 相当 死 比 遭受 屈辱 !

宁死不能受辱！

" [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ʌp] [ɑ:mz] [tu:; tə] [pə'sju:] ['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . "
He immediately took up arms to pursue Ning Xi . "
" 他 立即地 采取 向上 武器 到 追求 宁 习 . "

"即操戈以逐宁喜。

[hi:; hi] ['hæpɪli] ['hʌrid] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [gert] .
He happily hurried out of the palace gate .
他 快乐地 慌忙 出去 的 这 宫殿 门 .

喜趋出宫门，

[dju:k] [ʃæŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Duke Shang looked up and saw . . .
公爵 尚 看起来 向上 和 锯 . . .

殇公举目一看，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] .
All that could be seen were swords and spears .
全部 那 可以 是 已见 是 剑 和 长矛 .

只见刀枪济济，

[ˈgəʊbi] ['dezət]
Gobi Desert
戈壁 沙漠

戈甲森森，

['nɪŋ] ['fæmɪliz] [tru:ps] ,
Ning family's troops ,
宁 家庭的 军队 ,

宁家之兵，

['kʌvəriŋ] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʊv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Covering the outside of the palace ,
覆盖 这 外部 的 这 宫殿 ,

布满宫外，

[hi:; hi] [rɪ'tri:tɪd] ['heɪstɪli] .
He retreated hastily .
他 撤退 草草 .

慌忙退步，

['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ,
Ning Xi gave a command ,
宁 习 给予 一个 命令 ,

宁喜一声指麾，

['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
Armored soldiers charged forward .
装甲 士兵 带电 向前 .

甲士齐上，

[dɪ'teɪn] [dju:k] [ʃæŋ] .
Detain Duke Shang .
扣留 公爵 尚 .

将殇公拘住，

[kraʊn] [prɪns] [dʒaʊ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
Crown Prince Jiao heard of the change ,
王冠 王子 角 听到 的 这 改变 ,
世子角闻变,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] [wɪð] [sɔːrdʒ] [drɔːn] .
They came to the rescue with swords drawn .
他们 来了 到 这 救援 和 剑 绘制 .
仗剑来救,

[ˈɡɑːŋsʌn] [dɪŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Gongsun Ding caught up with them .
公孙 丁 捕捉 向上 和 他们 .
被公孙丁赶上,

[wʌn] [stæb][ænd; ənd][hiː; hi][wəz; wəz] [ded] .
One stab and he was dead .
一 刺 和 他 曾是 死的 .
一戟刺死,

[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Ning Xi relayed the order ,
宁 习 转播 这 命令 ,
宁喜传令,

[dʒuːk] [ʃæŋ] [wəz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
Duke Shang was imprisoned in the Imperial Ancestral Temple .
公爵 尚 曾是 被监禁 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .
囚殇公于太庙,

[hiː; hi][wəz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈpɔɪz(ə)n][ænd; ənd][daɪ] .
He was forced to drink poison and die .
他 曾是 强制 到 喝 毒 和 死 .
逼使饮鸩而亡,

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [zɪnmaʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] -
This occurred on the day of Xinmao in the second month of spring in the twenty -
这 发生 在 这 天 的 鑫茂 在 这 第二 月 的 春天 在 这 二十 -
[fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
fifth year of King Ling of Zhou .
第五 年 的 国王 凌 的 周 .
此周灵王二十五年春二月辛卯日事也。

[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sent] [men] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Ning Xi sent men to welcome his wife .
宁 习 发送 男人 到 欢迎 他的 妻子 .
宁喜使人迎其妻子,

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Returning to the mansion ,
返回 到 这 大厦 ,
复归府第,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
He then gathered his ministers in the court .
他 然后 聚集 他的 部长们 在 这 法庭 .
乃集群臣于朝堂,

[ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)][tuː; tə] [rɪˈɪnˈsteɪt] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈempərə(r)][wəz; wəz] [dɪˈskʌst] .
The proposal to reinstate the former emperor was discussed .
这 提议 到 恢复 这 以前的 皇帝 曾是 讨论 .
议迎立故君,

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'raɪvd] .
All the officials arrived .
全部 这 官员 到达的 .

各官皆到。

[ˈəʊnli] - [jiː][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] [djuːk] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
Only Taishu Yi was the son of Duke Cheng of Wei .
仅有的 - 易 曾是 这 儿子 的 公爵 程 的 魏 .

惟有太叔仪乃是卫成公之子，

[ˈgrænsʌn] [ɒv; əv] [djuːk] [wen] [ɒv; əv] [weɪ]
Grandson of Duke Wen of Wei
孙子 的 公爵 温 的 魏

卫文公之孙，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年六十余，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [kʌm] .
He claimed to be ill but did not come .
他 声称 到 是 患病的 但 做过 不是 来 .

独称病不至。

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

人问其故，

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

仪曰：

" [bəʊθ][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [ŋjuː] [ˈruːlə(r)z][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] . "
" **Both the old and the new rulers are the same .** "
" 两个都 这 老的 和 这 新的 统治者 是 这 相同的 . "

“新旧皆君也，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪt] .
The nation is unfortunate to have suffered such a fate .
这 国家 是 不幸 到 有 遭受 这样的 一个 命运 .

国家不幸有此事，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][beə(r)][tuː; tə][hɪə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could this old minister bear to hear such a thing ?
如何 可以 这 老的 部长 熊 到 听到 这样的 一个 事物 ?

老臣何忍与闻乎？ ”

[ˈnɪŋ] [sar; zar; ksar; gzar] [muːvd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] [djuːk] [ʃæn] [tuː; tə][ə; eɪ]
Ning Xi moved the palace women of the deceased Duke Shang to a
宁 习 已搬 这 宫殿 女性 的 这 死者 公爵 尚 到 一个

[ˈfɒrən] [lənd] .
foreign land .
外国的 土地 .

宁喜迁殇公之宫眷于外，

[kliːn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Clean the palace ,
干净的 这 宫殿 ,

扫除宫室，

[ðæt] [ɪz] , [priˈpeə(r)][ðə; ði][imˈpiəriəl] ['kæriɪdʒ] .
That is , prepare the imperial carriage .
那 是 , 准备 这 帝国 运输 .

即备法驾，

[send] [jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['væli] .
Send your right hand to kill the valley .
发送 你的 正确的 手 到 杀 这 谷 .

遣右宰谷，

[,bi: i: ˈaɪ][gɒŋɡji][ænd; ənd] ['gɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] [went] [tu:; tə][ji:ji:][tu:; tə] ['welkəm] [dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] .
Bei Gongyi and Gongsun Ding went to Yiyi to welcome Duke Xian .
贝 巩义 和 公孙 丁 去 到 依依 到 欢迎 公爵 西安 .

北宫遗同公孙丁往夷仪迎接献公。

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [rʌʃt] [əˈbaʊt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Duke Xian rushed about day and night .
公爵 西安 匆忙 关于 天 和 夜晚 .

献公星夜驱驰，

[aɪ ˈti:] [əˈraɪvd] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
It arrived in three days .
它 到达的 在 三 天 .

三日而至，

[ˈdɒktə(r)] ['gɑ:ŋsʌn] -
Doctor Gongsun Mianyu
医生 公孙 -

大夫公孙免余，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [met] [əˈbrɔ:d] ,
Until they met abroad ,
直到 他们 遇见 国外 ,

直至境外相见，

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ][ðeə(r)] [wɔ:m] ['welkəm] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] .
Duke Xian was touched by their warm welcome from afar .
公爵 西安 曾是 感动 经过 他们的 温暖的 欢迎 从 远方 .

献公感其远迎之意，

[ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [ʃi:; ʃi] [sed] :
Holding his hand , she said :
保持 他的 手 , 她 说 :

执其手曰：

" [aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][wi:; wi] [wʊd] [bi:; bi][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] [əˈgen] [təˈdeɪ] ! "
" I never imagined we would be ruler and subject again today ! "
" 我 绝不 想象 我们 会 是 统治者 和 主题 再次 今天 ! "

“不图今日复为君臣！

" [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ][wɒz; wəz] [speəd] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['feɪvəd] . "
" From then on , I was spared from being favored . "
" 从 然后 在 , 我 曾是 幸存 从 存在 受青睐 . "

"自此免余有宠。

[ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] ['welkəm] [ðem; ðəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['terətri] .
All the high - ranking officials welcomed them within the territory .
全部 这 高的 - 排行 官员 欢迎 他们 之内 这 领土 .

诸大夫皆迎于境内，

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [baʊd] [tu:; tə][hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kæriɪdʒ] .
Duke Xian bowed to him from his carriage .
公爵 西安 鞠躬 到 他 从 他的 运输 .

献公自车揖之，

[ˈhævɪŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [əˈtendɪd] [kɔ:t] ,
Having visited the temple and attended court .
拥有 到访 这 寺庙 和 参加 法庭 ,
既谒庙临朝，

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætəˈleɪ(ə)nz] .
All officials offered their congratulations .
全部 官员 提供 他们的 恭喜！ .
百官拜贺，

- [ji:] [stɪl] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [əˈtend] [kɔ:t] .
Taishu Yi still claimed illness and did not attend court .
- 易 仍然 声称 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .
太叔仪尚称病不朝，

[dʒu:k] [ˈʃi:ˈɑ:n] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈbju:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Duke Xian sent someone to rebuke him , saying :
公爵 西安 发送 某人 到 训斥 他 , 说 :
献公使人责之曰：

" [dʌz] - [nɒt] [wɪ] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ? "
" **Does Taishu not wish for me to return to the country ?** "
" 做 - 不是 希望 为了 我 到 返回 到 这 国家 ? "
“太叔不欲寡人返国乎？

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [mi:n] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] [em ˈi:] ?
What does it mean to refuse me ?
什么 做 它 意思是 到 拒绝 我 ?
何为拒寡人？ ”

[ji:] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Yi bowed and replied :
易 鞠躬 和 回复 :
仪顿首对曰：

“ [wen] [ju:; jɔ] [left] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ”
“ **When you left in the past** ”
“ 什么时候 你 左边 在 这 过去的 ”
“昔君之出，

[aɪ] [ˈkænɒt] [kəmˈplaɪ] .
I cannot comply .
我 不能 遵守 .
臣不能从，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [kraɪm] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ;
The minister's crime is the same ;
这 部长 犯罪 是 这 相同的 ;
臣罪一也；

[wen] [ju:; jɔ][ɑ:(r); ə(r)] [əˈweɪ] ,
When you are away ,
什么时候 你 是 离开 ,
君之在外，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈkænɒt] [ˈhɑ:bə(r)] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔ:ts] .
Your subject cannot harbor disloyal thoughts .
你的 主题 不能 港口 不忠 想法 .
臣不能怀贰心，

[tu:; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [kəmˌju:nɪˈkeɪ(ə)n] [brɪˈtwi:n] [ɪnˈtɜ:n(ə)] [ænd; ənd][ɪkˈstɜ:n(ə)] [ˈpɑ:tɪz] ,
To facilitate communication between internal and external parties ,
到 促进 沟通 之间 内部的 和 外部的 各方 ,
以通内外之言，

[ðə; ði] ['sekənd] [kraɪm] ;
The second crime ;
这 第二 犯罪 ;

罪二也；

[wen] [ju:; jə] [rɪ'kwest] ['entri] ,
When you request entry ,
什么时候 你 要求 入口 ,

及君求入，

[aɪ][,ei 'em][ˈɔ:ləsʊ][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [pɑ:'tɪsɪpɪt] [ɪn] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] .
I am also unable to participate in important matters .
我 是 还 无法 到 参加 在 重要的 事情 .

臣又不能与闻大事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜ:d] [ə'fens] .
This is the third offense .
这 是 这 第三 罪行 .

罪三也。

[ðə; ði][ˈru:lə(r)]['reprɪmɑ:nd, repri'm-, -mænd, -'mænd][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [kraɪmz] .
The ruler reprimanded his minister for three crimes .
这 统治者 训斥 他的 部长 为了 三 犯罪 .

君以三罪责臣，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fli:] [frɒm; frəm] [deθ] !
I dare not flee from death !
我 敢 不是 逃跑 从 死亡 !

臣敢逃死！

" [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:də(r)][ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][tu:; tə] [prə'si:d] . "
"**Immediately order the driver to proceed** ." "
立即地 命令 这 司机 到 继续 . "

"即命驾车，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [fli:] .
He wanted to flee .
他 通缉 到 逃跑 .

欲谋出奔，

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə] [rɪ'teɪn] [hɪm] .
Duke Xian personally went to retain him .
公爵 西安 亲自 去 到 保持 他 .

献公亲往留之。

[ji:] [met] [wɪð] [dju:k] ['fi:'ɑ:n] .
Yi met with Duke Xian .
易 遇见 和 公爵 西安 .

仪见献公，

[tiəz] [fləʊd] [ʌnkən'trəʊləbli] .
Tears flowed uncontrollably .
眼泪 流动 无法控制 .

垂泪不止，

[pli:z] [həʊld][ə; eɪ][ˈfju:nərəl][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'si:st] .
Please hold a funeral for the deceased .
请 抓住 一个 葬礼 为了 这 死者 .

请为殤公成丧，

[dju:k] ['fi:'ɑ:n] [ə'gri:d] .
Duke Xian agreed .
公爵 西安 同意 .

献公许之，

[ðen] [ðə; ði] [treɪn] [di'pɑ:t] .
Then the train departs .
然后 这 火车 离开 .

然后出就班列。

[ðə; ði] [dju:k] [ʃi:'ɑ:n] [sent] ['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] [səʊl] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]
The Duke Xian sent Ning Xi to serve as the sole prime minister of
这 公爵 西安 发送 宁 习 到 服务 作为 这 唯一 主要的 部长 的
[we:g:ʊʊ] .
Weiguo .
卫国 .

献公使宁喜独相卫国，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkə(r)][ɪn][ɔ:l] ['mætəz] .
Listen to the decision - maker in all matters .
听 到 这 决定 - 制造商 在 全部 事情 .

凡事一听专决，

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊʃhʊldz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:fdəm] .
An additional three thousand households were added to the fiefdom .
一个 额外的 三 千 家庭 是 额外 到 这 封地 .

加食邑三千室；

- [ji:]
Beigong Yi
- 易

北宫遗、

[raɪt] - ,
Right Zaigu ,
正确的 - ,

右宰谷、

[stəʊn] ['i:v(ə)] ,
Stone Evil ,
石头 邪恶的 ,

石恶、

['gɑ:ŋsʌn] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Gongsun Mianyu and others ,
公孙 - 和 其他的 ,

公孙免余等，

[bəʊθ] [rɪ'si:vd] [ɪn'kri:st] [ræŋk][ænd; ənd] ['sæləri] ;
Both received increased rank and salary ;
两个都 已收到 增加 秩 和 薪水 ;

俱增秩禄；

['gɑ:ŋsʌn] [dɪŋ] ,
Gongsun Ding ,
公孙 丁 ,

公孙丁、

- [hæd; həd][ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:] [deθ] .
Zhichuo had the merit of following the enemy into death .
- 有 这 优点 的 下列的 这 敌人 进入 死亡 .

殖绰有从亡之劳，

['gɑ:ŋsʌn] [2]
Gongsun Wudi
公孙 武迪

公孙无地、

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [tʃɛn] ,
Gongsun Chen ,
公孙 陈 ,

公孙臣，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][məɪn][ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti] [huː] [daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
His father was a man of integrity who died in battle .
他的 父亲 曾是 一个 男人 的 正直 WHO 死亡 在 战斗 .

其父有死难之节，

[ədˈvɑːns] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][grænd][ˈmɑːstə(r)] ;
Advance to the rank of Grand Master ;
进步 到 这 秩 的 盛大 掌握 ;

俱进爵大夫；

[ˈʌðə(r)] - ,
Other Taishuyi ,
其他 - ,

其他太叔仪、

[tʃiː][iː] ,
Qi E ,
齐 E ,

齐恶、

[kɒŋ] [dʒi] ,
Kong Ji ,
孔 季 ,

孔羈、

[tʃuː] - [et][əl] .
Chu Shishen et al .
楚 - 等 al .

褚师申等，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] ;
Everything is as before ;
一切 是 作为 前 ;

俱如旧；

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈtʃuː][juˈɑːn][frɒm; frəm][ˈlʌ; luː] .
He summoned Qu Yuan from Lu .
他 被召唤 曲 元 从 鲁 .

召蘧瑗于鲁，

[rɪˈstɔː(r)] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈziʃ(ə)n] .
Restore it to its original position .
恢复 它 到 它是 原来的 位置 .

复其位。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌŋ] - [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [fɒl] [fɔːs] .
Meanwhile, Sun Jiapin returned in full force .
同时 , 太阳 - 返回 在 满的 力量 .

却说孙嘉聘齐而回，

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ˌmɪdˈweɪ] ,
Hearing of the change midway ,
听力 的 这 改变 中途 ,

中道闻变，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [bæk] [tuː; tə][tʃiː] [ˈkaʊnti] .
They went straight back to Qi County .
他们 去 直的 后退 到 齐 县 .

径归戚邑。

[ˈlɪnz] [ˈfɑːðə(r)] [ˈnjuː] [ðæt] [dʒuːk] [ˈʃiːɑːn] [wʊd] [nɒt] [ɡɪv] [ʌp] .
Lin's father knew that Duke Xian would not give up .
林的 父亲 知道 那 公爵 西安 会 不是 给 向上 .

林父知献公必不干休，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː hi][ˈænekst; əˈnekst][tʃiː] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][dʒɪn] .
Therefore , he annexed Qi County to Jin .
所以 , 他 附件 齐 县 到 斤 .

乃以戚邑附晋，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ˈniŋ] [ʃiːz] [ˈheɪnəs] [kraɪm] [ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,
To recount Ning Xi's heinous crime of regicide ,
到 叙事 宁 xi 的 令人发指的 犯罪 的 弑君者 ,

诉说宁喜弑君之恶，

[wiː wi][beg][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We beg the Marquis of Jin to make the decision .
我们 求 这 侯爵 的 斤 到 制作 这 决定 .

求晋侯做主，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][weɪ] [wʊd] [suːn] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] ,
Fearing that the Marquis of Wei would soon send troops to attack Qi ,
恐惧 那 这 侯爵 的 魏 会 很快 发送 军队 到 攻击 齐 ,

恐卫侯不日遣兵伐戚，

[wiː wi][beg][fɔː(r); fə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][send] [truːps] .
We beg for permission to send troops .
我们 求 为了 允许 到 发送 军队 .

乞赐发兵，

[tuː; tə] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
To work together to defend .
到 工作 一起 到 保卫 .

协力守御。

[dʒuːk] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [əˈsɪstɪd] [hɪm] [wɪð] [θriː] [ˈhʌndrəd] [men] .
Duke Ping of Jin assisted him with three hundred men .
公爵 平 的 斤 协助 他 和 三 百 男人 .

晋平公以三百人助之，

[sʌn] [lɪnfuː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [tuː; tə] [ˈgæɪsɪn] [ðə; ði][ləndz][ɒv; əv][ðə; ði][maʊ] [klæn] .
Sun Linfu ordered the Jin troops to garrison the lands of the Mao clan .
太阳 林福 订购 这 斤 军队 到 驻军 这 土地 的 这 毛泽东 氏族 .

孙林父使晋兵专戍茅氏之地，

[sʌn] [ˈkwai] [ədˈvaɪzɪd] :
Sun Kuai advised :
太阳 快 建议 :

孙蒯谏曰：

" [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [ɪz] [smɔːl] [ɪn][ˈnʌmbə(r)] . "
" The garrison is small in number . "
" 这 驻军 是 小的 在 数字 . "

“戍兵单薄，

[aɪ][fɪə(r)][ai] [ˈkænɒt] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [ɡɑːdz] .
I fear I cannot refuse the guards .
我 害怕 我 不能 拒绝 这 守卫 .

恐不能拒卫人，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :
Lin's father smiled and said :

林的 父亲 微笑 和 说 :

"林父笑曰:"

[θri:] ['hʌndrəd] [men][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɒv; əv] ['eni] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə][em 'i:] .
Three hundred men are not of any importance to me .

三 百 男人 是 不是 的 任何 重要性 到 我 .

三百人不足为吾轻重，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stən] ['bɔ:də(r)] .
Therefore , he was entrusted to the eastern border .

所以 , 他 曾是 受托 到 这 东 边界 .

故委之东鄙，

[ɪf] [ðə; ði][weɪ] ['pi:p(ə)l] [ə'tæk] [ænd; ɐnd] [kɪl] [ðə; ði][dʒɪn] ['gæɪsn] .
If the Wei people attack and kill the Jin garrison .

如果 这 魏 人们 攻击 和 杀 这 斤 驻军 .

若卫人袭杀晋戍，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [prə'vʌʊk] [ðə; ði] [rʌθ] [ɒv; əv][dʒɪn] .
This will inevitably provoke the wrath of Jin .

这 将要 不可避免地 惹 这 愤怒 的 斤 .

必然激晋之怒，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪl] [nɒt] [help][em 'i:] !
I have no worries that the people of Jin will not help me !

我 有 不 担忧 那 这 人们 的 斤 将要 不是 帮助 我 !

不愁晋人不助我也！

[sʌn] ['kwai] [sed] :
Sun Kuai said :

太阳 快 说 :

“孙蒯曰:”

[jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnsaɪt] [ɪz] ['tru:li] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
Your insight is truly remarkable .

你的 洞察力 是 真的 卓越 .

大人高见，

[maɪ] [sʌn] [ɪz][fɑ:(r)][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['wɜ:ði] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] !
My son is far from being worthy of it !

我的 儿子 是 远的 从 存在 值得 的 它 !

几万不及！

['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [hɜ:d] [ðæt] [lɪnz] ['fɑ:ðə(r)][hæd; həd] [rɪ'kwɛstɪd] [tru:ps] .
Ning Xi heard that Lin's father had requested troops .

宁 习 听到 那 林的 父亲 有 请求 军队 .

"宁喜闻林父请兵，

[dʒɪn]['əʊnli] [dɪ'spætʃt] [θri:] ['hʌndrəd] [men] .
Jin only dispatched three hundred men .

斤 仅有的 已派出 三 百 男人 .

晋仅发三百人，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :

习 说 :

喜曰：

" [ɪf] [dʒɪn] - ['tru:li] [helps] [lɪnz] ['fɑ:ðə(r)] ,
" **If Jin Ruozhen truly helps Lin's father ,**

" 如果 斤 - 真的 帮助 林的 父亲 ,

“晋若真助林父，

[ɪts] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][dʒʌst][ju:z] [θri:] ['hʌndrəd] [men][tu:; tə] [ʒ:k] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ！
It's not enough to just use three hundred men to shirk responsibility !
它是 不是 足够的 到 只是 使用 三 百 男人 到 推脱 责任 ！
岂但以三百人塞责哉！

" [ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] - [tu:; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] . "
" Then he ordered Zhichuo to select a thousand soldiers . "
" 然后 他 订购 - 到 选择 一个 千 士兵 . "
"乃使殖绰将选卒千人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第117/205页

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [maʊ] ['fæməli] .
They attacked the Mao family .
他们 遭到攻击 这 毛泽东 家庭 .

往袭茅氏。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [sɪks] : ['nɪŋ] [ʃiːz] [sʌn] , - , [fliː] ; [kjuːi][dʒuː][ɪz] [ə'pɔɪntɪd] ['tʃɑːnsələ(r)] .
Chapter Sixty - Six : Ning Xi's son , Zizhuan , flees ; Cui Zhu is appointed Chancellor .
章 六十 - 六 : 宁 xi 的 儿子 , - , 逃跑 ; 崔 朱 是 任命 校长 .

第六十六回 杀宁喜子縛出奔 戮崔杼庆封独相

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒləni] [kə'mɑːndə(r)] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
It is said that the colony commander selected a thousand soldiers .
它 是 说 那 这 殖民地 指挥官 已选 一个 千 士兵 .

话说殖绰帅选卒千人，

[tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] ['gærɪsn] ,
To attack Jin garrison ,
到 攻击 斤 驻军 ,

去袭晋戍，

[θriː] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['iːv(ə)n] ['bʌðəd] [tuː; tə] [swiːp] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Three hundred people were not even bothered to sweep them away .
三 百 人们 是 不是 甚至 烦恼 到 扫 他们 离开 .

三百人不勾一扫，

[ðeɪ] [ðen] [st'eɪfənd] [truːps] [æt; ət] [maʊz] ['rezɪdəns] .
They then stationed troops at Mao's residence .
他们 然后 驻 军队 在 毛泽东的 住宅 .

遂屯兵于茅氏，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
He sent someone to report the victory .
他 发送 某人 到 报告 这 胜利 .

遣人如卫报捷。

[lɪnz] ['fɑːðə(r)] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [gɑːdz] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['iːstən] ['bɔːdə(r)] .
Lin's father heard that the guards had entered the eastern border .
林的 父亲 听到 那 这 守卫 有 进入 这 东 边界 .

林父闻卫兵已入东鄙，

[ðeɪ] [dɪ'spætɪt] [sʌn] ['kwai][ænd; ænd] [jɒŋ] [tʃuː] [wɪð] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː][ðem; ðəm] .
They dispatched Sun Kuai and Yong Chu with troops to rescue them .
他们 已派出 太阳 快 和 永 楚 和 军队 到 救援 他们 .

遣孙蒯同雍鉏引兵救之，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][dʒɪn] [ˈgærɪsn] [truːps] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] .
It was discovered that all the Jin garrison troops had been killed .
它 曾是 发现 那 全部 这 斤 驻军 军队 有 到过 被杀 .
探知晋戍俱已杀尽，

[aɪˈtiː][ɪz][ɔːlsəʊ] [nəʊn] [ðæt] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [steɪt]
It is also known that Zhichuo was a famous and brave general in the state
它 是 还 已知 那 - 曾是 一个 著名的 和 勇敢的 一般的 在 这 状态
[ɒv; əv][tʃiː] .
of Qi .
的 齐 .
又知殖绰是齐国有名的勇将，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [step] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They dared not step forward to repel the enemy .
他们 敢于 不是 步 向前 到 击退 这 敌人 .
不敢上前拒敌，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [rɪˈtɜːnd] .
The entire army returned .
这 全部的 军队 返回 .
全军而返，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [lɪnz] [ˈfɑːðə(r)] ,
Reply to Lin's father ,
回复 到 林的 父亲 ,
回复林父，

[lɪnz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Lin's father was furious and said :
林的 父亲 曾是 狂怒 和 说 :
林父大怒曰：

" [ɪːv(ə)n][ɪːv(ə)] [ˈspɪrɪt] [kæn; kən] [kɔːz] [hɑːm] . "
" Even evil spirits can cause harm . "
" 甚至 邪恶的 烈酒 能 原因 伤害 . "
“恶鬼尚能为厉，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmənz] ?
How much more so for humans ?
如何 很多 更多的 所以 为了 人类 ?
况人乎，

[wʌn] [ˈkɒləni] [kʊd; kəd] [nɒt] [stænd] [əˈgenst] [hɪm] .
One colony could not stand against him .
一 殖民地 可以 不是 站立 反对 他 .
一个殖绰不能与他对阵，

[ɪf] [ðə; ði] [gɑːdz] [əˈraɪv] [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbəz] ,
If the guards arrive in large numbers ,
如果 这 守卫 到达 在 大的 数字 ,
倘卫兵大至，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈgenst] [aɪˈtiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?
何以御之？

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [əˈgen] .
You may go again .
你 可能 去 再次 .
汝可再往，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sək'ses] ,
If there is no success ,
如果 那里 是 不 成功 ,

如若无功，

[doʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [si:] [em 'i:] !
Don't you dare see me !
不 你 敢 看 我 ！

休见我面！ ”

[sʌn] ['kwai] [left] [dɪ'dʒektɪdli] .
Sun Kuai left dejectedly .
太阳 快 左边 沮丧地 .

孙蒯闷闷而出，

[dɪ'skʌs] [wið] [jɒŋ] [tʃu:] ,
Discuss with Yong Chu ,
讨论 和 永 楚 ,

与雍鋹商议，

[jɒŋ] [tʃu:] [sed] :
Yong Chu said :
永 楚 说 :

雍鋹曰：

" [dʒi:] [tʃu:əʊ][wɒz; wəz] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] . "
" Zhi Chuo was brave enough to defeat ten thousand men . "
" 智 楚 曾是 勇敢的 足够的 到 击败 十 千 男人 . "

“殖绰勇敌万夫，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪn] .
It will be difficult to win .
它 将要 是 难的 到 赢 .

必难取胜，

[ən'les] [ə; eɪ][tæktɪk][ɒv; əv] [lɔːɪŋ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪz] [juːst] .
Unless a tactic of luring the enemy is used .
除非 一个 战术 的 诱饵 这 敌人 是 用过的 .

除非用诱敌之计方可。

[sʌn] ['kwai] [sed] :
Sun Kuai said :
太阳 快 说 :

‘孙蒯曰：“

[west] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [maʊ] ['fæməli] ,
West of the Mao family ,
西方 的 这 毛泽东 家庭 ,

茅氏之西，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ju] ['vɪlɪdʒ] .
There is a place called Yu Village .
那里 是 一个 地方 称为 于 村庄 .

有地名圉村，

[ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz] ['kʌvəd] [wið] [lʌ] [triːz] .
The surrounding area is covered with lush trees .
这 周围 区域 是 涵盖 和 郁郁葱葱 树木 .

四围树木茂盛，

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] ,
A village in the middle ,
一个 村庄 在 这 中间 ,

中间一村人家，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈɜ:θn] [hɪl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There is a small earthen hill in the village .
那里 是 一个 小的 土 爬坡道 在 这 村庄 。

村中有小小土山，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pɪt] [dʌg] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I had a pit dug at the foot of the mountain .
我 有 一个 坑 挖 在 这 脚 的 这 山 。

我使人于山下掘成陷坑，

[ˈkʌvə(r)] [aɪ ˈti:] [wɪð] [grɑ:s] .
Cover it with grass .
覆盖 它 和 草 。

以草覆之，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [li:d] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men] [tu:; tə] [faɪt] .
You should first lead a hundred men to fight .
你 应该 第一的 带领 一个 百 男人 到 斗争 。

汝先引百人与战，

[lʊə(r)] [ðəm; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
Lure them to the village entrance .
饵 他们 到 这 村庄 入口 。

诱至村口，

[aɪ] [stˈeɪjənd] [maɪ] [tru:ps] [ʌn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I stationed my troops on the mountain .
我 驻 我的 军队 在 这 山 。

我屯兵于山上，

[ɪkˈstri:mli] [ˈvɜ:b(ə)] [əˈbjʊ:s] ,
Extremely verbal abuse ,
极其 口头 虐待 。

极口詈骂，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈæŋɡri] .
He was angry .
他 曾是 生气的 。

彼怒，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [em ˈi:] .
They will surely come up the mountain to capture me .
他们 将要 一定 来 向上 这 山 到 捕获 我 。

必上山来擒我，

[ðev] [ˈfɔ:lən] [raɪt] [ˈɪntu:] [maɪ] [træp] !
They've fallen right into my trap !
他们有 倒下 正确的 进入 我的 陷阱 ！

中吾计矣！

" [jɒŋ] [tʃu:] [dɪd] [æz; əz] [hi:; hi] [sed] . "
" Yong Chu did as he said . "
" 永 楚 做过 作为 他 说 。

"雍鋁如其言，

[kəˈmɑ:ndɪŋ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [men] , [ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [maʊ] [ˈfæməli] .
Commanding one hundred men , they rushed towards the Mao family .
指挥 一 百 男人 ， 他们 匆忙 向 这 毛泽东 家庭 。

帅一百人驰往茅氏，

[æz; əz] [ɪf] [ˈskaʊtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
As if scouting for the enemy ,
作为 如果 侦察 为了 这 敌人 。

如探敌之状，

[ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - ,
Upon encountering the army of Zhichuo ,
之上 遭遇 这 军队 的 - ,
一遇殖绰之兵，

[feɪn] [fɪə(r)] ,
Feigning fear ,
假装 害怕 ,
佯为畏惧，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned around and left .
他 转向 大约 和 左边 .
回头便走，

- [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] ,
Zhichuo relied on his courage ,
- 依赖 在 他的 勇气 ,
殖绰恃勇，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [jɒŋ] [tʃu:z] [smɔ:ɪ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz] ,
Taking advantage of Yong Chu's small number of soldiers ,
采取 优势 的 永 楚的 小的 数字 的 士兵 ,
欺雍鋹兵少，

[wɪ'ðəʊt] ['ɪʃu:ɪŋ] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][kæmp] ,
Without issuing an order to open the camp ,
没有 发行 一个 命令 到 打开 这 营 ,
不传令开营，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
He was accompanied by several dozen armored soldiers .
他 曾是 伴随 经过 一些 打 装甲 士兵 .
单带随身军甲数十人，

[tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [laɪt] ['kæɪɪdʒ] .
Chase after them in a light carriage .
追赶 后 他们 在 一个 光 运输 .
乘轻车追之，

- [ɪz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] .
Yongchu is winding and crooked .
- 是 绕线 和 歪 .
雍鋹弯弯曲曲，

['li:ɪŋ] [tu:; tə] [ju] ['vɪlɪdʒ] ,
Leading to Yu Village ,
领导 到 于 村庄 ,
引至圉村，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ˈentə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
But they didn't enter the village .
但 他们 没有 进入 这 村庄 .
却不进村，

[ðeɪ] ['hedɪd] [daɪ'æɡənəli] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɒdz] .
They headed diagonally into the woods .
他们 标题 对角线 进入 这 树林 .
径打斜往树林中去了。

- [ˈɔ:lsəʊ] [sə'spektɪd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Zhichuo also suspected there was an ambush in the forest .
- 还 怀疑 那里 曾是 一个 伏击 在 这 森林 .
殖绰也疑心林中有伏，

[ðen] [ti:tʃ] [ˈpɑ:kɪŋ] ,
Then teach parking ,
然后 教 停車處 ,

便教停车，

[ɒn][ðə; ði] [ˈɜ:θn] [hɪl] ,
On the earthen hill ,
在 这 土 爬坡道 ,

只见土山之上，

[əˈnʌðə(r)] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈɪnfəntriˌmən] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ðeə(r)] .
Another group of infantrymen were stationed there .
其他 团体 的 步兵 是 驻 那里 .

又屯著一簇步卒，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈprɒksɪmətli] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
There were approximately two hundred people .
那里 是 大约 二 百 人们 .

约有二百人数，

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Surrounded by a general ,
包围 经过 一个 一般的 ,

簇拥著一员将，

[ðæt] [ˈɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] [smɔ:l] [ɪn][ˈstætʃə(r)] .
That officer was small in stature .
那 官 曾是 小的 在 身材 .

那员将小小身材，

[ˈgəʊldən] [ˈhelmt] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɑ:mə(r)]
Golden helmet and embroidered armor
金的 头盔 和 绣花 盔甲

金鍪绣甲，

[ˈkɔ:lɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] ,
Calling out the name of the sage ,
呼叫 出去 这 姓名 的 这 圣人 ,

叫著殖绰的姓名，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] [dɪˈfektɪv] [ˈprɒdʌkt] [ðæt] [tʃi:] [bæŋ] [rɪˈdʒektɪd] ! "
" You're a defective product that Qi Bang rejected ! "
" 你是 一个 有缺陷的 产品 那 齐 砰 拒绝 ！ "

"你是齐邦退下来的歪货！

[ðə; ði] [luən] [ˈfæməli] [dɪˈska:dɪd] [θɪŋz] [ðeɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [ˈni:dɪd] !
The Luan family discarded things they no longer needed !
这 栾 家庭 丢弃 事物 他们 不 更长 需要 ！

栾家用不著的弃物！

[təˈdeɪ] [aɪ][,eɪ ˈem] [fɔ:st] [tu:; tə] [i:t] [ɪn][maɪ] [əʊn] [ˈkʌntri] .
Today I am forced to eat in my own country .
今天 我 是 强制 到 吃 在 我的 自己的 国家 .

今捱身在我卫国吃饭，

[ˈfeɪmləs]
Shameless
不要脸

不知羞耻，

[stɪl] [deə(r)][tu:; tə][stænd] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] ?
Still dare to stand up for yourself ?
仍然 敢 到 站立 向上 为了 你自己 ?
还敢出头？
[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] [sʌn] ['fæməli][hæz; həz] [bi:n] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
Do you not know that my Sun family has been officials for eight generations ?
做 你 不是 知道 那 我的 太阳 家庭 有 到过 官员 为了 八 几代人 ?
岂不晓得我孙氏是八代世臣，

[deə(r)][tu:; tə] [ə'fend] [ju: 'es] ?
Dare to offend us ?
敢 到 得罪 我们 ?
敢来触犯？
[kəm'pli:tli] [ˌʌnə'weə(r)][pɒv; əv][su:,pɪəri'bræti][ɔ:(r)] [ɪn,fɪəri'bræti] ,
Completely unaware of superiority or inferiority ,
完全地 不知情 的 优势 或者 自卑 ,
全然不识高低，

[ðer] [wɜ:s] [ðæn; ðən] ['ænimlz] !
They're worse than animals !
它们是 更糟 比 动物 !
禽兽不如！
" [dʒi:] [tʃu:ɔʊ][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] . "
" Zhi Chuo was furious when he heard this . "
" 智 楚 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 . "
"殖绰闻之大怒。

[wʌn] [pɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dʒ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [hɪm] [aʊt] :
One of the guards recognized him and pointed him out :
一 的 这 守卫 认可 他 和 尖 他 出去 :
卫兵中有人认得的指道：
" [ðɪs] [ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sʌnz] ['eldɪst] [sʌn] . "
" This is Prime Minister Sun's eldest son . "
" 这 是 主要的 部长 太阳的 长子 儿子 . "
"这便是孙相国的长子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sʌn] ['kwai] !
His name is Sun Kuai !
他的 姓名 是 太阳 快 !
叫做孙蒯！
" - [sed] : "
" Zhichuo said : "
" - 说 : "
"殖绰曰：

" [wi:; wi] ['kæptʃəd] [sʌn] ['kwai] , "
" We captured Sun Kuai , "
" 我们 捕获 太阳 快 , "
“擒得孙蒯，
[ðæts] [hɑ:f][pɒv; əv] [sʌn] [lɪnfu:] !
That's half of Sun Linfu !
那就是 一半 的 太阳 林福 !
便是半个孙林父了！

[ðæt] [hɪl] [ɪz]['steɪb(ə)] .
That hill is stable .
那 爬坡道 是 稳定的 .
"那土山平稳，

[nɒt] [ˈveri] [haɪ] ,
Not very high ,
不是 非常 高的 ;

颇不甚高，

[kəˈlənɪəl] [ˈti:tʃɪŋ] :
Colonial teaching :
殖民 教学 :

殖绰喝教：

[draɪv] !
Drive !
驾驶 ！

"驱车！

" [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [sped][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ˈgæləp] . "
" **The carriages sped and the horses galloped** . "
" 这 马车 加速 和 这 马匹 疾驰 . "

"车驰马骤，

[wi:; wi][dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
We just reached the bottom of the hillside .
我们 只是 达到 这 底部 的 这 山坡 .

刚刚到山坡之下，

[ðə; ði][kɑ:(r)][sped] [əˈweɪ] [ˈfɪəsli] .
The car sped away fiercely .
这 车 加速 离开 激烈地 .

那车势去得凶猛，

[ˈstepɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] ,
Stepping into the pit ,
步进 进入 这 坑 ;

踏著陷坑，

[ðə; ði] [hɔ:s] [led][ðə; ði][kɑ:t] [daʊn] .
The horse led the cart down .
这 马 引领 这 大车 向下 .

马就牵车下去，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [ˈkɒləni] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
He threw the colony into the pit .
他 扔 这 殖民地 进入 这 坑 .

把殖绰掀下坑中，

[sʌn] [ˈkwai] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][kənˈtrəʊl] .
Sun Kuai feared that his strength would be difficult to control .
太阳 快 害怕 那 他的 力量 会 是 难的 到 控制 .

孙蒯恐他勇力难制，

[prɪˈpeə(r)] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
Prepare bows and crossbows .
准备 弓 和 弩 .

预备弓弩，

[ˈfɜ:stli] , [aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [slʌmp] .
Firstly , it fell into a slump .
首先 , 它 跌倒 进入 一个 暴跌 .

一等陷下，

[ʃu:t] [ə; eɪ] [ˈvɒli] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Shoot a volley of arrows at it .
射击 一个 截击 的 箭头 在 它 .

攒箭射之，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] !
What a pity for such a valiant general !
什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 英勇 一般的 ！

可怜好一员猛将，

[təˈdeɪ] [aɪ] [daɪ] [æɪ; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌmiːdiˈəʊkə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] .
Today I die at the hands of a mediocre person .
今天 我 死 在 这 双手 的 一个 平庸 人 。

今日死于庸人之手。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

" [ˈɜːθnweə(r)] [pɒts] [breɪk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [wel] . "
" Earthenware pots break as soon as they leave the well . "
" 陶器 锅 休息 作为 很快 作为 他们 离开 这 出色地 。

"瓦罐不离井上破，

[ˈmeni] [ˈdʒenərəlz] [daɪ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] !
Many generals die on the battlefield !
许多 将军们 死 在 这 战场 ！

将军多在阵前亡！

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 。

"有诗为证：

[huː] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who would dare to claim the title of a valiant general ?
WHO 会 敢 到 宣称 这 标题 的 一个 英勇 一般的 ？

神勇将军孰敢当，

[ðə; ði] [ˈneɪmləs] [sʌn] [ˈkwai] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈbɪzi] .
The nameless Sun Kuai was already busy .
这 无名 太阳 快 曾是 已经 忙碌的 。

无名孙蒯已奔忙。

[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈstɪmjələs] [led] [tuː; tə] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [etˈfiːvmənts] .
A single stimulus led to extraordinary achievements .
一个 单身的 刺激 引领 到 非凡的 成就 。

只因一激成奇绩，

[aɪ] [naʊ] [brɪˈliːv] [ðæt] [men] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə] [biː; bi] [strɒŋ] .
I now believe that men should strive to be strong .
我 现在 相信 那 男人 应该 努力 到 是 强的 。

始信男儿当自强。

[sʌn] [ˈkwai] [juːst] [ə; eɪ] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [tuː; tə] [lɪft] [ʌp] [ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv] [dʒiː] [tʃuːoʊ] .
Sun Kuai used a grappling hook to lift up the corpse of Zhi Chuo .
太阳 快 用过的 一个 格斗 钩 到 举起向上 这 尸体 的 智 楚 。

孙蒯用挠钩搭起殖绰之尸，

[hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] .
He cut off the head .
他 切 离开 这 头 。

割了首级，

[ˈskætə(r)] [ðə; ði] [gɑːdz] ,
Scatter the guards ,
分散 这 守卫 。

杀散卫军，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [sʌn] [lɪnfuː] .
To repay Sun Linfu .
到 偿还 太阳 林福 .

回报孙林父。

[lɪnz] ['fɑːðə(r)] [sed] :
Lin's father said :
林的 父亲 说 :

林父曰：

" [ɪf] [dʒɪn] ['bleɪm] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['reskjʊːɪŋ] [ðə; ði] ['gæɪsɪn] ['səʊldʒəz] . . . "
" If Jin blames me for not rescuing the garrison soldiers . . . "
" 如果 斤 责备 我 为了 不是 救援 这 驻军 士兵 . . . "

“晋若责我不救戍卒，

[aɪ][eɪ'em] ['gɪltɪ] .
I am guilty .
我 是 有罪的 .

我有罪矣，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ænd; ənd] [ə'naʊns] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
It would be better to conceal the victory and announce the defeat .
它 会 是 更好的 到 隐藏 这 胜利 和 宣布 这 击败 .

不如隐其胜而以败告。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [jɒŋ] [tʃuː] [tuː; tə][dʒɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] . "
" Then he sent Yong Chu to Jin to report the defeat . "
" 然后 他 发送 永 楚 到 斤 到 报告 这 击败 . "

"乃使雍鋹如晋告败。

[dʒuːk] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [hɜːd] [ðæt] [weɪ][hæd; həd] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['gæɪsɪn] ['səʊldʒəz] .
Duke Ping of Jin heard that Wei had killed his garrison soldiers .
公爵 平 的 斤 听到 那 魏 有 被杀 他的 驻军 士兵 .

晋平公闻卫杀其戍卒，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [dʒaʊ] [wuː] , [ðə; ði] [tʃɪ:f] ['mɪnɪstə(r)] , [tuː; tə] [kən'viːn] [ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [æt; ət]
He ordered Zhao Wu , the chief minister , to convene all the high officials at
他 订购 赵 吴 , 这 首席 部长 , 到 召开 全部 这 高的 官员 在

Chanyuan .
- .

命正卿赵武合诸大夫于澶渊，

[ðeɪ] [wɪl] [eɪ diː 'diː] [truːps] [tuː; tə] [weɪ] .
They will add troops to Wei .
他们 将要 添加 军队 到 魏 .

将加兵于卫。

[dʒuːk] ['ʃiː'ɑːn][ɒv; əv] [weɪ] [ænd; ənd] ['nɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [ðəʊz] [ɪn][dʒɪn] .
Duke Xian of Wei and Ning Xi were as close as those in Jin .
公爵 西安 的 魏 和 宁 习 是 作为 关闭 作为 那些 在 斤 .

卫献公同宁喜如晋，

[hiː; hi] [kən'frʌntɪd] [sʌn] [lɪnfuː] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He confronted Sun Linfu about his crimes .
他 面对 太阳 林福 关于 他的 犯罪 .

面诉孙林父之罪，

[dju:k] [pɪŋ] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [hɪm] .
Duke Ping arrested and imprisoned him .
公爵 平 被捕 和 被监禁 他 .

平公执而囚之。

[tʃi:] [fɪ'zɪ(ə)n] [jæn] [jɪŋ] ,
Qi physician Yan Ying ,
齐 医生 严 英 ,

齐大夫晏婴，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [dʒɪŋ][pɒ; əv][tʃi:] :
He said to Duke Jing of Qi :
他 说 到 公爵 景 的 齐 :

言于齐景公曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [pɒ; əv][dʒɪŋ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [pɒ; əv] [weɪ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][pɒ; əv][hɪz; ɪz] ['grænsɒn]
" The Marquis of Jin captured the Marquis of Wei because of his grandson
" 这 侯爵 的 斤 捕获 这 侯爵 的 魏 因为 的 他的 孙子
[ɪnfu:] . "
Linfu . "
林福 . "

“晋侯为孙林父而执卫侯，

[ðə; ði] [strɒŋ] ['mɪnɪstə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The strong minister of the country ,
这 强的 部长 的 这 国家 ,

国之强臣，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [ə'tʃi:v] [ðeə(r)] [gəʊlz] .
They will all achieve their goals .
他们 将要 全部 达到 他们的 目标 .

皆将得志矣，

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][dʒɪŋ][ænd; ənd][ɑ:sk][ðəm; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [help] ?
Why don't you go to Jin and ask them for help ?
为什么 不 你 去 到 斤 和 问 他们 为了 帮助 ?

君盍如晋请之，

[ju] [laɪz] ['vɜ:tʃu:] ,
Yu Lai's virtue ,
于 赖氏 美德 ,

寓莱之德，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [ə'bændənd] !
It must not be abandoned !
它 必须 不是 是 弃 !

不可弃也！ ”

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

“善。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [brɪ'twiːn] [dʒuːk] [dʒiː'æən][pɒv; əv] [dʒɛŋ]
" Then he sent an envoy to arrange a meeting between Duke Jian of Zheng
" 然后 他 发送 一个 使者 到 安排 一个 会议 之间 公爵 建 的 郑
[ænd; ənd][hɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒɪn] [tə'geðə(r)] . "
and him to go to Jin together . "
和 他 到 去 到 斤 一起 . "
"乃遣使约会郑简公一同至晋，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [weɪ] .
Seeking a solution for Wei .
寻求 一个 解决方案 为了 魏 .
为卫求解。

[ɔːl'dəʊ] [dʒuːk] [pɪŋ] [pɒv; əv][dʒɪn] [ə'priːʃiətiɪd] [ðəə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . . .
Although Duke Ping of Jin appreciated their intentions . . .
虽然 公爵 平 的 斤 感谢 他们的 意图 . . .
晋平公虽感其来意，

[haʊ'evə(r)] , ['ɡɪv(ə)n] [lɪnz] ['fɑː.ðərz] [ˌpriːkən'siːvd] ['həʊʃ(ə)nz] ,
However , given Lin's father's preconceived notions ,
然而 , 给定 林的 父亲的 先入为主的 概念 ,
然有林父先入之言，

[ðeɪ] ['hævnt] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌjuːnɪfaɪd] ['steɪtmənt] [jet] .
They haven't agreed to a unified statement yet .
他们 还没有 同意 到 一个 统一 陈述 然而 .
尚未肯统口，

[jæn] - ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə] - [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] :
Yan Pingzhong privately said to Yangshe Xi :
严 - 私下 说 到 - 习 :
晏平仲私谓羊舌肸曰：

" [dʒɪn][wɒz; wəz][ðə; ði] ['liːdə(r)] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] . "
" Jin was the leader of the feudal lords . "
" 斤 曾是 这 领导者 的 这 封建 领主们 . "
“晋为诸侯之长，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] , [tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [dɪ'fɪʃənsɪz] , [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [wiːk]
To relieve the suffering , to mend the deficiencies , to support the weak
到 缓解 这 痛苦 , 到 修补 这 缺陷 , 到 支持 这 虚弱的
[ænd; ənd][tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [strɒŋ] ,
and to suppress the strong ,
和 到 压制 这 强的 ,
恤患补阙扶弱抑强，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈdjuːti][pɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] ['liːdə(r)] .
That is the duty of the alliance leader .
那 是 这 责任 的 这 联盟 领导者 .
乃盟主之职也，

[lɪnz] ['fɑːðə(r)][fɜːst] [ɪk'speld] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
Lin's father first expelled his lord .
林的 父亲 第一的 被驱逐 他的 主 .
林父始逐其君，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] ;
We cannot ask for it ;
我们 不能 问 为了 它 ;
既不能讨；

[naʊ] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] , [aɪ][həʊld][maɪ][ˈru:lə(r)] [ˈhɒstɪdʒ] .
Now , as a subject , I hold my ruler hostage .
现在 , 作为 一个 主题 , 我 抓住 我的 统治者 人质 .

今又为臣而执君，

[ɪz][aɪˈti:] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈru:lə(r)] ?
Is it not difficult to be a ruler ?
是 它 不是 难的 到 是 一个 统治者 ?

为君者不亦难乎？

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dju:k] [wen] [mɪˈsteɪkənli] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][juˈɑ:n] - [wɜ:dz] .
In the past , Duke Wen mistakenly listened to Yuan Xuan's words .
在 这 过去的 , 公爵 温 错误地 听着 到 元 - 字 .

昔文公误听元咺之言，

[dju:k] [tʃeɪ] [ɒv; əv][weɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Duke Cheng of Wei returned to the capital .
公爵 程 的 魏 返回 到 这 首都 .

执卫成公归于京师，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈempərə(r)] [dɪsˈlaɪkt] [ðeə(r)] [dɪsəˈbi:diəns] .
The Zhou emperor disliked their disobedience .
这 周 皇帝 不喜欢 他们的 不服从 .

周天子恶其不顺，

[dju:k] [wen] [felt] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈli:st] [hɪm] .
Duke Wen felt ashamed and released him .
公爵 温 毛毡 羞愧 和 发布 他 .

文公愧而释之。

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The husband returned to the capital .
这 丈夫 返回 到 这 首都 .

夫归于京师，

[bʌt; bət][aɪˈti:][ɪz] [stɪl] [nɒt][ˈpɒsəb(ə)] .
But it is still not possible .
但 它 是 仍然 不是 可能的 .

而犹不可，

[mɔ:ˈrʌʊə(r)] , [wʊd] [aɪˈti:][bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ɪmˈprɪzn] [ˈʌðə(r)][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] ?
Moreover , would it be better to imprison other feudal lords ?
而且 , 会 它 是 更好的 到 监禁 其他 封建 领主们 ?

况以诸侯囚诸侯乎？

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [dɪd] [nɒt][ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] .
The gentlemen did not offer advice .
这 先生们 做过 不是 提供 建议 .

诸君子不谏，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][pɑ:tiˈzænz] [hu:] [səˈpres] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They are partisans who suppress the emperor .
他们 是 党派人士 WHO 压制 这 皇帝 .

是党臣而抑君，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈteɪnd] .
Its name is not to be retained .
它是 姓名 是 不是 到 是 保留 .

其名不可居也。

[jɪŋ] [fɪəd] [ðæt] [dʒɪŋ] [wʊd] [lu:z] [ɪts][ˈhedʒəməŋ] .
Ying feared that Jin would lose its hegemon .
英 害怕 那 斤 会 失去 它是 霸主 .

婴惧晋之失伯，

[ai][deə(r)][tu:; tə] [spi:k] [ðɪs] ['praɪvətli] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jə] .
I dare to speak this privately for you .
我 敢 到 说话 这 私下 为了 你 .
敢为子私言之。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ðen] [spəʊk] [tu:; tə] [dʒao] [wu:] ,
Xi then spoke to Zhao Wu ,
习 然后 辐 到 赵 吴 ,
"盼乃言于赵武，

[ai] [ˈɜ:nɪstli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju:; jə] , [dʒu:k] [pɪŋ] ,
I earnestly request that you , Duke Ping ,
我 切实 要求 那 你 , 公爵 平 ,
固请于平公，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'li:st] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [weɪ] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He then released the Marquis of Wei and sent him back to his country .
他 然后 发布 这 侯爵 的 魏 和 发送 他 后退 到 他的 国家 .
乃释卫侯归国。

[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [rɪ'li:st] .
Ning Xi has not yet been released .
宁 习 有 不是 然而 到过 发布 .
尚未肯释宁喜，

[raɪt] ['mɪnɪstə(r)] [gʌ] [pə'sweɪdɪd] [dʒu:k] [ˈfi:'ɑ:n][tu:; tə][hæv; həv] [twelv] [ˈfi:meɪl] [mju:'zɪjənz] [pə'fɔ:m]
Right Minister Gu persuaded Duke Xian to have twelve female musicians perform
正确的 部长 顾 被说服 公爵 西安 到 有 十二 女性 音乐家 履行
[fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
for him .
为了 他 .

右宰谷劝献公饰女乐十二人，
[hi:; hi] [əd'vɑ:nst] [tu:; tə][dʒɪn][tu:; tə] [rɪ'di:m] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
He advanced to Jin to redeem Xi :
他 先进的 到 斤 到 赎回 习 .
进于晋以赎喜，

['mɑ:kwis] [ju'eɪ][ɒv; əv][dʒɪn]
Marquis Yue of Jin
侯爵 岳 的 斤
晋侯悦，

[ænd; ənd] [rɪ'li:s] [dʒɔɪ] .
And release joy .
和 发布 喜悦 .
并释喜。

[ˈdʒɔɪfl] [rɪ'tɜ:n]
Joyful return
快乐 返回
喜归，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] [wʌn][ɪz] , [ðə; ði]['betə(r)] .
The more virtuous one is , the better .
这 更多的 有德行的 一 是 , 这 更好的 .
愈有德色，

[dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkə(r)][ɪn][ɔ:l] ['mætəz]
Decision - maker in all matters
决定 - 制造商 在 全部 事情
每事专决，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'beɪ] ['ɔːdəs] [æt; ət][ɔːl] .
They did not obey orders at all .
他们 做过 不是 服从 订单 在 全部 .

全不禀命，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [huː] [dɪ'skʌst] ['mætəz] ,
The officials who discussed matters ,
这 官员 WHO 讨论 事情 ,

诸大夫议事者，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [rɪ'kwestɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæmɪlɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
He actually requested permission at the Ning family's private residence .
他 实际上 请求 允许 在 这 宁 家庭的 私人的 住宅 .

竟在宁氏私第请命，

[djuːk] ['fɪ:'ɑːn] ['sɪmplɪ] [sæt] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɑːsp, klæsp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Duke Xian simply sat with his hands clasped in front of him .
公爵 西安 简单地 卫星 和 他的 双手 紧握 在 正面 的 他 .

献公拱手安坐而已。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sɒŋ] [zuː'ɒʊ] [ʃiː] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] .
At that time , Song Zuo Shi Xiang was stationed .
在 那 时间 , 歌曲 左 史 向 曾是 驻 .

时宋左师向戌，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [dʒaʊ] [wuː][ɒv; əv][dʒɪn] .
He was on good terms with Zhao Wu of Jin .
他 曾是 在 好的 条款 和 赵 吴 的 斤 .

与晋赵武相善，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] ['tʃuː][dʒiː'æŋ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
He was also on good terms with Qu Jian , the Prime Minister of Chu .
他 曾是 还 在 好的 条款 和 曲 建 , 这 主要的 部长 的 楚 .

亦与楚令尹屈建相善。

[ʃiː'æŋ] [ʃuː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [tʃuː] .
Xiang Shu was sent to Chu .
向 舒 曾是 发送 到 楚 .

向戌聘于楚，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaɪː][juː'ɑːnz][pɑːst][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [dʒɪn] ,
Speaking of Hua Yuan's past desire to serve Jin ,
请讲 的 华 人民币 过去的 欲望 到 服务 斤 ,

言及昔日华元欲为晋、

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] [hiː; hi] [tʃɛŋ]
The matter of Chu He Cheng
这 事情 的 楚 他 程

楚合成之事，

['tʃuː][dʒiː'æŋ] [sed] :
Qu Jian said :
曲 建 说 :

屈建曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This is excellent . "
" 这 是 出色的 . "

“此事甚善，

[ðə; ði]['əʊnli] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [fɔːm] [ðeə(r)] [əʊn] ['fækʃənz] [wɒz; wəz] . . .
The only reason for the feudal lords to form their own factions was . . .
这 仅有的 原因 为了 这 封建 领主们 到 形式 他们的 自己的 派系 曾是 . . .

只为诸侯各自分党，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [pi:s] [tɔ:ks] [endɪd] [ɪn][ˈfeɪljə(r)] .
Therefore , the peace talks ended in failure .
所以 , 这 和平 会谈 结束 在 失败 .
所以和议迄于无成。

[ɪf] [dʒɪn] ,
If Jin ,
如果 斤 ,
若使晋、
[ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts] [pʊ; əv] [tʃu:] [peɪd] [ˈtrɪbjʊ:t] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The vassal states of Chu paid tribute to each other .
这 附庸 各州 的 楚 有薪酬的 贡 到 每个 其他 .
楚属国互相朝聘，

[ˈlʌvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ˈfæməli] .
Lovers are like family .
恋人 是 喜欢 家庭 .
欢好如同一家，
[ðə; ði][wɔ:(r)][kæn; kən] [naʊ] [bi:: bi] [endɪd] [fərˈevə(r)] .
The war can now be ended forever .
这 战争 能 现在 是 结束 永远 .
干戈可永息矣。

[ʃi:ˈæŋ] [ʃu:] [əˈgri:d] .
Xiang Shu agreed .
向 舒 同意 .
"向戌以为然，
[hi;; hi] [ðen] [prəˈpəʊzd] [ðæt] [dʒɪn] ,
He then proposed that Jin ,
他 然后 建议的 那 斤 ,
乃倡议晋、

[ðə; ði] [tu:] [ˈru:lə(r)z][pʊ; əv] [tʃu:] [met] [ɪn] [sɒŋ] .
The two rulers of Chu met in Song .
这 二 统治者 的 楚 遇见 在 歌曲 .
楚二君相会于宋，
[ðeɪ] [əˈgri:d] [tu;; tə] [mi:t] [feɪs] - [tu;; tə] - [feɪs] [tu;; tə][end][ðə; ði][wɔ:(r)] .
They agreed to meet face - to - face to end the war .
他们 同意 到 见面 脸 - 到 - 脸 到 结尾 这 战争 .
面定弭兵交见之约。

[frɒm; frəm] [kɪŋ] [gɒŋ] [pʊ; əv] [tʃu:] [tu;; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] ,
From King Gong of Chu to the present day ,
从 国王 锣 的 楚 到 这 展示 天 ,
楚自共王至今，
[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈveɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][wu:] .
It was repeatedly invaded by the State of Wu .
它 曾是 反复 入侵 经过 这 状态 的 吴 .
屡为吴国侵扰，

[ʌnˈrest] [pɒn][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)]
Unrest on the border
动荡 在 这 边界
边境不宁，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈtʃu:][dʒi:ˈæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [brɪˈfrend] [dʒɪn][səʊ] [ðæt] [hi;; hi][kʊd; kəd] [ɪkˈsklu:sɪvli] [sɜ:v] [wu:] ;
Therefore , Qu Jian wanted to befriend Jin so that he could exclusively serve Wu ;
所以 , 曲 建 通缉 到 交朋友 斤 所以 那 他 可以 只 服务 吴 ;
故屈建欲好晋以专事于吴；

[dʒəʊ] [wʊ:] ['ɔ:lsəʊ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'pi:tɪd] [ə'tæks] [ɒn] [dʒɛŋ] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
Zhao Wu also suffered from the repeated attacks on Zheng by the Chu army .
赵 吴 还 遭受 从 这 重复 攻击 在 郑 经过 这 楚 军队 .
而赵武亦因楚兵屡次伐郑，

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [pi:s] [ə'gri:mənt] ,
Hoping for a peace agreement ,
希望 为了 一个 和平 协议 ,
指望和议一成，

[hi:; hi][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ] ['sevrəl] [j'iəz] [ɒv; əv] ['pi:sf(ə)] [rest] .
He can enjoy several years of peaceful rest .
他 能 享受 一些 年 的 和平 休息 .
可享数年安息之福，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [kəm'plaɪd] .
Both sides were delighted and complied .
两个都 侧面 是 高兴极了 和 遵命 .
两边皆欣然乐从。

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['veəriəs] ['væsl] [stɜ:ts] [tu:; tə][set][ə; eɪ] [deɪt] .
He then sent envoys to the various vassal states to set a date .
他 然后 发送 使节 到 这 各种各样的 附庸 各州 到 放 一个 日期 .
遂遣使往各属国订期。

[ðə; ði][dʒɪn] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv] [weɪ] .
The Jin envoy arrived in the State of Wei .
这 斤 使者 到达的 在 这 状态 的 魏 .
晋使至于卫国，

[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][dɪd] [nɒt] [ɪn'fɔ:m] [dʒu:k] ['fɪ:'ɑ:n] .
Ning Xi did not inform Duke Xian .
宁 习 做过 不是 通知 公爵 西安 .
宁喜不通知献公，

[hi:; hi] [went] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [ʃi:] [i:] .
He went directly to the meeting with Shi E .
他 去 直接地 到 这 会议 和 史 E .
径自委石恶赴会，

[dʒu:k] ['fɪ:'ɑ:n][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Duke Xian was furious upon hearing this .
公爵 西安 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
献公闻之大怒，

[ðə; ði] ['lɔ:su:t] [wɒz; wəz] [faɪld] [wɪð] ['gɑ:ŋsʌn] - .
The lawsuit was filed with Gongsun Mianyu .
这 诉讼 曾是 已提交 和 公孙 - .
诉于公孙免余，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪg'zemptɪd] [frɒm; frəm] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] :
I am exempted from further discussion :
我 是 豁免 从 更远 讨论 :
免余曰：

" [aɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi]['reprɪma:nd, repri'm-, -mənd, -'mənd] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] . "
" **I request that he be reprimanded with proper etiquette . "**
" 我 要求 那 他 是 训斥 和 恰当的 礼仪 : "
"臣请以礼责之。

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [si:] - [rɪ'mi:diətli] . "
" **I will go see Ningxi immediately . "**
" 我 将要 去 看 - 立即地 : "
"免余即往见宁喜，

[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[ˈmeɪdʒə(r)] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] ,
Major events of the alliance ,
主要的 活动 的 这 联盟 ,
会盟大事，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [lɔːd] [nɒt] [biː; bi] [ɪnˈfɔːmd] ?
How can the lord not be informed ?
如何 能 这 主 不是 是 知情的 ?
岂可使君不与闻？

[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] :
Ning Xi said with a sigh :
宁 习 说 和 一个 叹 :
"宁喜艷然曰：

" [juː; jʊ] [ˈreəli] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprɒmɪsɪz] . "
" You rarely keep your promises . "
" 你 很少 保持 你的 承诺 . "
“子鲜有约言矣，

[,eɪ ˈem][aɪ] [stiːl] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] ?
Am I still a subject ?
是 我 仍然 一个 主题 ?
吾岂犹臣也乎哉？

" [ðə; ði] [ˈsɜːpləs] [riˈwɔːdid] [ðə; ði] [djuːk] , [huː] [sed] : "
" The surplus rewarded the Duke , who said : "
" 这 剩余 奖励 这 公爵 , who 说 : "
"免余回报献公曰：“

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] .
This is utterly disrespectful .
这 是 完全地 不尊重 .
喜无礼甚矣。

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?
何不杀之？

[djuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :
"献公曰：

" [ɪf] [,aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈfæməli] ,
" If it weren't for the Ning family ,
" 如果 它 不是 为了 这 宁 家庭 ,
“若非宁氏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ?
How could this be ?
如何 可以 这 是 ?
安有今日？

[ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][,em ˈiː] .
The truth of this matter comes from me .
这 真相 的 这 事情 来 从 我 :
约言实出自寡人，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] !
It's too late to regret it !
它是 也 晚的 到 后悔 它 ！

不可悔也！ ”

[aɪ][eɪ 'em] [ɪɡ'zemptɪd] [frɒm; frəm] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] :
I am exempted from further discussion :
我 是 豁免 从 更远 讨论 :

免余曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; hæz] [rɪ'si:vɪd] ['speʃ(ə)] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "
" Your subject has received special favor from Your Majesty . "
" 你的 主题 有 已收到 特别的 偏爱 从 你的 威严 . "

“臣受主公特达之知，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'pei] [ju:; jʊ] .
I have no way to repay you .
我 有 不 方式 到 偿还 你 .

无以为报，

[pli:z] [ju:z][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ['membəz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] .
Please use your family members to attack the Ning family .
请 使用 你的 家庭 成员 到 攻击 这 宁 家庭 .

请自以家属攻宁氏，

[ɪf] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [sək'sesf(ə)] , [ðə; ði] ['benɪfɪts] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
If the matter is successful , the benefits will go to the ruler .
如果 这 事情 是 成功的 , 这 好处 将要 去 到 这 统治者 .

事成则利归于君，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [feɪlz] , [ðen] [ðə; ði][səʊl] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [beə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
If it fails , then the sole minister will bear the consequences .
如果 它 失败 , 然后 这 唯一 部长 将要 熊 这 结果 .

不成则害独臣当之。

[dju:k] ['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Duke Xian said :
公爵 西安 说 :

"献公曰：“

[pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] [brɪ'fɔ:(r)] [prə'si:dɪŋ] .
Please consider this carefully before proceeding .
请 考虑 这 小心 前 进行中 .

卿斟酌而行，

[du:; də][nɒt] ['trʌb(ə)] [em 'i:] !
Do not trouble me !
做 不是 麻烦 我 ！

勿累寡人也！ ”

[aɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , ['ɡɑ:ŋsʌn] [2] .
I then went to see his cousin , Gongsun Wudi .
我 然后 去 到 看 他的 表哥 , 公孙 武迪 .

免余乃往见其宗弟公孙无地。

['ɡɑ:ŋsʌn] [tʃen] [sed] :
Gongsun Chen said :
公孙 陈 说 :

公孙臣曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [ɪksklu:sɪv] [ɔ:'θɒrəti] , "
" The Prime Minister's exclusive authority , "
" 这 主要的 部长 独家的 权威 , "

“相国之专，

[jʊː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] .
You know this .
你 知道 这 .

子所知也，

[ˈaʊə(r)] [bɔːd] [stɪl] [həʊldz][fɜːm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [feɪθ] .
Our lord still holds firm to his unwavering faith .
我们的 主 仍然 持有 公司 到 他的 坚定不移 信仰 .

主公犹执兢兢之信，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd][ˈpeɪ(ə)nt] .
He remained silent and patient .
他 剩余 沉默的 和 病人 .

隐忍不言，

[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [dɪˈveləp] [ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
It will develop its power in the future .
它 将要 发展 它是 力量 在 这 未来 .

异日养成其势，

[ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)] [wɪl] [naʊ] [fɔːl] [ɒn][ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] .
The disaster will now fall on the Sun family .
这 灾难 将要 现在 落下 在 这 太阳 家庭 .

祸且倚于孙氏矣，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

" [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [rɪˈfjuːt] [hɪm] , [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] : "
" He had no one to refute him , and replied : "
" 他 有 不 一 到 反驳 他 , 和 回复 : "

"无地与臣同辞而对曰：“

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?

何不杀之？

" [ɪkˈskjuːs][,emˈiː] : "
" Excuse me : "
" 原谅 我 : "

"免余曰：

[aɪ] [spiːk] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I speak to you ,
我 说话 到 你 ,

“吾言于君，

[juː; jʊ][dɪd][nɒt] [ˈfɒləʊ] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
You did not follow my advice .
你 做过 不是 跟随 我的 建议 .

君不从也。

[ɪf] [wiː; wi] [feɪn] [rɪˈbeljən]
If we feign rebellion
如果 我们 假装 叛乱

若吾等伪为作乱，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [səkˈsesf(ə)l] .
Fortunately , it was successful .
幸运的是 , 它 曾是 成功的 .

幸而成，

[jɔ:(r); jə(r)] ['blesɪŋ]
Your blessing
你的 祝福

君之福，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不成，

[bʌt; bət][hi:; hi][ræn] [ə'weɪ] !
But he ran away !
但 他 跑 离开 !

不过出奔耳！

" ['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] : "
" Nowhere to be found : "
" 无处 到 是 成立 : "

"无地曰:"

[maɪ] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌpaɪə'niəs] .
My brothers are willing to be pioneers .
我的 兄弟 是 愿意的 到 是 先驱者 .

吾弟兄愿为先驱，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ju:; jʊ][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] [æz; əz] [pru:f] [ɒv; əv][maɪ] ['fri:dəm] . "
" I request that you swear an oath of blood as proof of my freedom . "
" 我 要求 那 你 发誓 一个 誓言 的 血 作为 证明 的 我的 自由 . "

"免余请歃血为信。

[ɪŋ][ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - sixth year of King Ling of Zhou ,
在 这 二十 - 第六 年 的 国王 凌 的 周 ,

时周灵王二十六年，

['nɪŋ] - [held] [ə; ei] [sprɪŋ] ['bæŋkwɪt] .
Ning Xifang held a spring banquet .
宁 - 握住 一个 春天 宴会 .

宁喜方治春宴，

[wu:][di: 'aɪ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [li:v] :
Wu Di said to the person who had been granted leave :
吴 迪 说 到 这 人 WHO 有 到过 的确 离开 :

无地谓免余曰：

" ['nɪŋ] ['fæməli] [sprɪŋ] ['bæŋkwɪt] "
" Ning Family Spring Banquet "
" 宁 家庭 春天 宴会 "

“宁氏治春宴，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] .
It is impossible to prepare .
它 是 不可能的 到 准备 .

必不备，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][traɪ][aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
I'd like to try it first .
ID 喜欢 到 尝试 它 第一的 .

吾请先尝之，

[ðə; ði] [sʌŋ] [sək'sɪ:dɪd] [hɪm] .
The son succeeded him .
这 儿子 成功了 他 .

子为之继。

" [mi:'ɑ:n] [ju] [sed] : "
" **Mian Yu said** : "
" 勉 于 说 : "

"免余曰：“

[waɪ] [nɒt] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['brækɪ] ?
Why not consult the oracle ?
为什么 不是 咨询 这 神谕 ?

盍卜之？

" ['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] : "
" **Nowhere to be found** : "
" 无处 到 是 成立 : "

"无地曰：

" [wɒt] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] ;
“ **What must be done must be done** ;
” 什么 必须 是 完毕 必须 是 完毕 ;

“事在必行，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][di'vaɪn] ?
What is there to divine ?
什么 是 那里 到 神圣的 ?

何卜之有？

" [wɪ'ðʌʊt] [lənd] , [ai][ænd; ənd][maɪ] ['mɪnɪstə] [reɪzd] ['aʊə(r)] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk]
" **Without land , I and my ministers raised our families and troops to attack**
" 没有 土地 ， 我 和 我的 部长们 提高 我们的 家庭 和 军队 到 攻击
[ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] . "
the Ning family . "
这 宁 家庭 . "

"无地与臣悉起家众以攻宁氏。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] [geɪt] ,
Inside the Ning family gate ,
里面 这 宁 家庭 门 ,

宁氏门内，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz][set] [ʌp] .
An ambush was set up .
一个 伏击 曾是 放 向上 .

设有伏机。

[ðəʊz] [hu:] ['hɑ:bə(r)] ['si:krəts] ,
Those who harbor secrets ,
那些 WHO 港口 秘密 ,

伏机者，

[ðeɪ] [dʌg][ə; eɪ] [di:p] [keɪv] .
They dug a deep cave .
他们 挖 一个 深的 洞穴 .

掘地为深窟，

[leɪ] ['wɒdn] [plæŋks][ɒn][tɒp] .
Lay wooden planks on top .
莱 木制的 木板 在 顶部 .

上铺木板，

[daʊnt][ju:z] [wʊd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mekənɪzəm] .
Don't use wood as a mechanism .
不 使用 木头 作为 一个 机制 .

别以木为机关，

[tʌtʃ] [ɪts] [ɒpə'tju:nəti] ,
Touch its opportunity ,
触碰 它是 机会 ,

触其机，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ðen] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [brɪ'ləʊ] .
The momentum then originates from below .
这 势头 然后 起源于 从 以下 .

则势从下发，

[ðə; ði][plæŋk][wɒz; wəz] ['əʊpənd] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] .
The plank was opened and people were trapped .
这 板 曾是 打开 和 人们 是 被困 .

板启而人陷。

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['eəpɔ:t] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Go to the airport during the day .
去 到 这 飞机场 期间 这 天 .

日间去机，

[aɪ 'ti:][ɪz][set] [ʌp][æt; ət] [naɪt] .
It is set up at night .
它 是 放 向上 在 夜晚 .

夜则设之。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [dju:][tu:; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] ['bæŋkwɪt] ,
On this day , due to the spring banquet ,
在 这 天 , 到期的 到 这 春天 宴会 ,

是日因春宴，

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɔ:l] [wɒtʃt] [ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] .
The family members all watched the performance from inside the hall .
这 家庭 成员 全部 观看 这 表现 从 里面 这 大厅 .

家属皆于堂中观优，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['geɪtki:pə(r)] .
There was no gatekeeper .
那里 曾是 不 守门人 .

无守门者，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [mə'ʃi:nz] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [pə'trəʊl] ['ɒfɪsəz] .
They then set up machines to replace patrol officers .
他们 然后 放 向上 机器 到 代替 巡逻 警官 .

乃设机以代巡警。

['evriwʌn] [nəʊz]
Everyone knows
每个人 知道

无地不知，

[æksɪ'dentəli] ['trɪɡərɪŋ] [ɪts] ['mekənɪzəm] ,
Accidentally triggering its mechanism ,
偶然 触发 它是 机制 ,

误触其机，

[træpt] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Trapped in the cave .
被困 在 这 洞穴 .

陷于窟中。

['nɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Ning was greatly alarmed .
宁 曾是 非常 惊慌 .

宁氏大惊，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
They rushed to catch the thief .
他们 匆忙 到 抓住 这 贼 .

争出捕贼，

[nəʊ][lənd][wɒz; wəz] [ə'kwɪəd] .
No land was acquired .
不 土地 曾是 获得 .

获无地。

[ˈɡɑːŋsʌn] [tʃen] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜːd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
Gongsun Chen brandished his halberd to come to the rescue .
公孙 陈 挥舞 他的 戟 到 来 到 这 救援 .

公孙臣挥戈来救，

[ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈfæməli][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈmembəz] .
The Ning family has many members .
这 宁 家庭 有 许多 成员 .

宁氏人众，

[aɪ][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
I was defeated and killed .
我 曾是 战败 和 被杀 .

臣战败被杀。

[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [ɑːskt] [wuː][diː ˈaɪ] :
Ning Xi asked Wu Di :
宁 习 问 吴 迪 :

宁喜问无地曰：

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ? "
" Why have you come here ? "
" 为什么 有 你 来 这里 ? "

“子之此来，

[huː] [ˈɪnstɪgeɪt] [ðɪs] ?
Who instigated this ?
WHO 煽动 这 ?

何人主使？

" [hiː; hi] [ˈɡleə] [ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] : "
" He glared and cursed loudly : "
" 他 怒目而视 和 被诅咒的 高声 : "

"无地瞋目大骂曰：“

[juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [etʃɪːvmənts] [ænd; ənd][ækt][ˌɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] .
You rely on your achievements and act arbitrarily .
你 依靠 在 你的 成就 和 行为 任意地 .

汝恃功专恣，

[ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [ɪz] [dɪsˈlɔɪəl]
A minister who is disloyal
一个 部长 WHO 是 不忠

为臣不忠，

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [pɒv; əv][ðə; ði]
My brothers and I are here to execute you for the sake of the
我的 兄弟 和 我 是 这里 到 执行 你 为了 这 清酒 的 这

[ˈnei](ə)n] .
nation .
国家 .

吾兄弟特为社稷诛尔，

[ɪf] [θɪŋz] [duː; də] [nɒt] [sək'siːd] ,
If things do not succeed ,
如果 事物 做 不是 成功 ,

事之不成，

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它是 命运 .

命也。

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ 'tiː] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] ?
How could it be decided by human beings ?
如何 可以 它 是 决定 经过 人类 生物 ?

岂由人主使耶？

[nɪŋz] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['æŋɡə(r)] ,
Ning's joy and anger ,
宁的 喜悦 和 愤怒 ,

"宁喜怒，

[baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ['pɪlə(r)] , [wɪð] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] .
Bound to the courtyard pillar , with nowhere to go .
边界 到 这 庭院 支柱 , 和 无处 到 去 .

缚无地于庭柱，

[wɪp] [hɪm] [tuː; tə] [deθ] .
Whip him to death .
鞭 他 到 死亡 .

鞭之至死，

[ðen] [br'hed] [hɪm] .
Then behead him .
然后 斩首 他 .

然后斩之。

[raɪt] [tʃɑːnsələ(r)] [gʌ] ['wenɪŋ] [wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θiːf] .
Right Chancellor Gu Wenning was pleased to have captured the thief .
正确的 校长 顾 温宁 曾是 高兴 到 有 捕获 这 贼 .

右宰谷闻宁喜得贼，

[hiː; hi] [keɪm] [baɪ] ['kæərɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [ɪn'kwəɪə(r)] .
He came by carriage at night to inquire .
他 来了 经过 运输 在 夜晚 到 查询 .

夜乘车来问，

['nɪŋ] ['fæməli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Ning family opened the door .
宁 家庭 打开 这 门 .

宁氏方启门，

[wen] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [ə'raɪvd] ,
When the remaining troops arrived ,
什么时候 这 其余的 军队 到达的 ,

免余帅兵适至，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɪn] .
They rode in .
他们 骑 在 .

乘之而入，

[fɜːst] , [br'hed] [ðə; ði] [raɪt] [tʃɑːnsələ(r)] [gʌ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
First , behead the Right Chancellor Gu at the gate .
第一的 , 斩首 这 正确的 校长 顾 在 这 门 .

先斩右宰谷于门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɡreɪt] ['keɪɒs] [ɪn] [nɪŋz] [hɔ:l] .
There was great chaos in Ning's hall .
那里 曾是 伟大的 混乱 在 宁的 大厅 。

宁氏堂中大乱，

[ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] ,
Ning Xi was startled and in a hurry ,
宁 习 曾是 惊慌 和 在 一个 匆忙 。

宁喜惊忙中，

[kwɪk] ['kwestʃən] :
Quick question :
快的 问题 。

遽问：

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] ?
Who is the thief ?
WHO 是 这 贼 ？

“作贼者何人？

" [mi:'ɑ:n] [ju] [sed] : "
" Mian Yu said : "
" 勉 于 说 ； "

"免余曰：“

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .
The entire nation was present .
这 全部的 国家 曾是 展示 。

举国之人皆在，

[waɪ] [ɑ:sk][maɪ] [neɪm] ?
Why ask my name ?
为什么 问 我的 姓名 ？

何问姓名乎？

" [hi:; hi] [fled] [ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd][fɪə(r)] . "
" He fled in a mixture of joy and fear . "
" 他 逃亡 在 一个 混合物 的 喜悦 和 害怕 ； "

"喜惧而走，

[aɪ] [speəd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
I spared his sword and chased after him .
我 幸存 他的 剑 和 追逐 后 他 。

免余夺剑逐之，

[θri:] [taɪmz] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['pɪlə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Three times around the pillar in the hall ,
三 时代 大约 这 支柱 在 这 大厅 ；

绕堂柱三周，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz] [stæbd] [twɑɪs] .
Xi was stabbed twice .
习 曾是 刺伤 两次 。

喜身中两剑，

[hi:; hi][daɪd]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['pɪlə(r)] .
He died under a pillar .
他 死亡 在下面 一个 支柱 。

死于柱下。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stə:mineɪt] .
The remaining members of the Ning family were exterminated .
这 其余的 成员 的 这 宁 家庭 是 灭绝 。

免余尽灭宁氏之家，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:k] .
He also reported back to the Duke .
他 还 据报道 后退 到 这 公爵 :

还报献公。

[dju:k] [ˈfi:ˈɑ:n] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒv; əv] [ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][ðə; ði]
Duke Xian ordered the capture of the corpses of Ning Xi and the
公爵 西安 订购 这 捕获 的 这 尸体 的 宁 习 和 这
[raɪt] [ˈmɪnɪstə(r)][gʌ] .
Right Minister Gu .
正确的 部长 顾 :

献公命取宁喜及右宰谷之尸，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
He presented it to the court .
他 呈现 它 到 这 法庭 :

陈之于朝。

[prɪns] [dʒu:ˈæn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Prince Zhuan heard of this ,
王子 转 听到 的 这 ,

公子鱄闻之，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [ˈbeəfʊt] .
He entered the court barefoot .
他 进入 这 法庭 赤脚 :

徒跣入朝，

[ˈfu:] - [kɔ:ps] ,
Fu Ningxi's corpse ,
傅 - 尸体 ,

抚宁喜之尸，

[hi:; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

哭曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈbrəʊkən][jɔ:(r); jə(r)] [ˈprɒmɪs] ,
" **It is not that you have broken your promise** ,
" 它 是 不是 那 你 有 破碎的 你的 承诺 ,
“非君失信，

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈlaɪŋ] .
I'm really lying .
我是 真的 说谎 :

我实欺子，

[ðə; ði] [sʌn] [daɪz] ,
The son dies ,
这 儿子 死亡 ,

子死，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [weɪ] ?
How can I face the court of Wei ?
如何 能 我 脸 这 法庭 的 魏 ?

我何面目立卫之朝乎？

" [hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [θri:] [taɪmz] , "
" **He cried out to heaven three times** , "
" 他 哭 出去 到 天堂 三 时代 , "
"呼天长号者三，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhʌrɪd] [aʊt] .
He then hurried out .
他 然后 慌忙 出去 :

遂趋出，

[hiː; hi] [ðen] [trænsˈpɔːtɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][æn; ən][ˈɒkskɑːt] .
He then transported his wife and children in an oxcart .
他 然后 运输 他的 妻子 和 孩子们 在 一个 牛车 :

即以牛车载其妻小，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He fled to the Kingdom of Jin .
他 逃亡 到 这 王国 的 斤 :

出奔晋国。

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈteɪn] [hɪm] .
Duke Xian sent someone to detain him .
公爵 西安 发送 某人 到 扣留 他 :

献公使人留之，

[ðə; ði][pɪɡ] [rɪˈfjuːzd] .
The pig refused .
这 猪 拒绝 :

鱄不从，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ʌp][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
As they walked up the river ,
作为 他们 步行 向上 这 河 ,

行及河上，

[dʒuːk] [ˈʃiːˈɑːn] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)][tʃiː][ɪː][tuː; tə] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm][baɪ]
Duke Xian then sent his minister Qi E to pursue and catch up with him by
公爵 西安 然后 发送 他的 部长 齐 E 到 追求 和 抓住 向上 和 他 经过
[ɪkˈspres] [ˈkʊriə(r)] .
express courier .
表达 导游 :

献公复使大夫齐恶驰驿追及之，

[kɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz][tuː; tə] . . .
Qi's intention to offend the Marquis of Wei was to . . .
气的 意图 到 得罪 这 侯爵 的 魏 曾是 到 . . .

齐恶致卫侯之意，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] [rɪˈtʃɪn] [tuː; tə][ˈtʃaɪnə] .
It is necessary for Zizhu to return to China .
它 是 必要的 为了 - 到 返回 到 中国 :

必要子鱄回国。

- [sed] :
Zizhuan said :
- 说 :

子鱄曰：“

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈtʃɪn] [weɪ] .
I want to return Wei .
我 想 到 返回 魏 :

要我还卫，

[ˈəʊnli] [ɪf] [ˈnɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksar; gzai][ɪz] [ˌrezəˈrektɪd] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi][ˈpɒsəb(ə)] !
Only if Ning Xi is resurrected can this be possible !
仅有的 如果 宁 习 是 复活 能 这 是 可能的 !

除是宁喜复生方可！

" [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ðeɪ] [ɪnˈflɪkt] [ɪz][səʊ] [strɒŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [stɒpt] . "

" The evil they inflict is so strong that it cannot be stopped . "

" 这 邪恶的 他们 造成 是 所以 强的 那 它 不能 是 停止 . "

"齐恶犹强之不已，

[teɪk] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [ˈfeznt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [pɪɡ] .

Take a live pheasant from the young pig .

拿 一个 居住 野鸡 从 这 年轻的 猪 .

子罽取活雉一只，

[tʃi:][i:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈfez.ənz] [hed] .

Qi E drew his sword and chopped off the pheasant's head .

齐 E 画 他的 剑 和 切碎 离开 这 野鸡的 头 .

当齐恶前拔佩刀剁落雉头，

[ðə; ði] [əʊθ] [ɪz] :

The oath is :

这 誓言 是 :

誓曰：

" [ðə; ði][pɪɡ][ænd; ənd][ɪts] [waɪf] ,

" The pig and its wife ,

" 这 猪 和 它是 妻子 ,

“罽及妻子，

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [wen] [aɪ] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] ,

In the future , when I return to the frontier ,

在 这 未来 , 什么时候 我 返回 到 这 边境 ,

今后再履卫地，

[fu:d] [ænd; ənd] [ˈgɑ:diən] [ˈmɪlɪt]

Food and Guardian Millet

食物 和 监护人 粟

食卫粟，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfeznt] !

Such a pheasant !

这样的 一个 野鸡 !

有如此雉！

" [kɪz] [ˈi:v(ə)] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [fɔ:st] . "

" Qi's evil cannot be forced . "

" 气的 邪恶的 不能 是 强制 . "

"齐恶知不可强，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .

He had no choice but to return .

他 有 不 选择 但 到 返回 .

只得自回。

- [ðen] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][dʒɪn] .

Zizhuan then fled to the state of Jin .

- 然后 逃亡 到 这 状态 的 斤 .

子罽遂奔晋国，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n]

Hidden in Handan

隐 在 邯郸

隐于邯郸，

[ðeɪ] [wəʊv] [ˈfu:z] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .

They wove shoes with their families to exchange for grain for food .

他们 编织 鞋 和 他们的 家庭 到 交换 为了 粮食 为了 食物 .

与家人织屨易粟而食，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [ˈʌtə] [ðə; ði] [wɜːd] " [wei] " [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He never uttered the word " Wei " throughout his life .
他 绝不 说出 这 单词 " 魏 " 自始至终 他的 生活 :
终身不言一“卫”字。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :
史臣有诗云：

[ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lənd][ɪz][nɒt][æz; əz][diə(r)][æz; əz] [wʌnz] [ˈhəʊmtaʊn] .
A foreign land is not as dear as one's hometown .
一个 外国的 土地 是 不是 作为 亲爱的 作为 一个人的 家乡 :
他乡不似故乡亲，

[hiː; hi] [wəʊv] [ˈsænd(ə)lɪz][ɪn][ˈsɒlətjuːd] , [jet] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ˈpɒvəti] .
He wove sandals in solitude , yet lived in poverty .
他 编织 凉鞋 在 孤独 , 然而 居住地 在 贫困 :
织屨萧然竟食贫。

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ˈaʊə(r)] [ˈprɒmɪs] [ɪz][æz; əz] [ˈweɪti] [æz; əz][gəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] ,
Just because our promise is as weighty as gold and stone ,
只是 因为 我们的 承诺 是 作为 重 作为 金子 和 石头 ,
只为约言金石重，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wʊd] [brɪˈtreɪ] [maɪ] [ˈkɒnjəns] [ænd; ənd] [dɪsəˈpɔɪnt] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [pɑːst] [əˈweɪ] !
I fear I would betray my conscience and disappoint those who have passed away !
我 害怕 我 会 背叛 我的 良心 和 辜负 那些 WHO 有 通过了 离开 !
违心恐负九泉人！

[tʃiː][iː] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [djuːk] [ˈfiːˈɑːn] ,
Qi E replied to Duke Xian ,
齐 E 回复 到 公爵 西安 ,
齐恶回复献公，

[djuːk] [ˈfiːˈɑːn] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Duke Xian sighed deeply .
公爵 西安 叹了口气 深 :
献公感叹不已，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðæt][ðə; ði] [tuː] [kɔːpsɪz] [biː; bi] [kəˈlektɪd] , [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] , [ænd; ənd]
He then ordered that the two corpses be collected , placed in a coffin , and
他 然后 订购 那 这 二 尸体 是 集 , 放置 在 一个 棺材 , 和
buried .
埋葬 :
乃命收殓二尸而葬之。

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [em ˈiː][æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə(r)] .
They want to appoint me as the chief minister .
他们 想 到 委 我 作为 这 首席 部长 :
欲立免余为正卿，

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪgˈzemptɪd] [frɒm; frəm] [ˈfɜːðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] :
I am exempted from further discussion :
我 是 豁免 从 更远 讨论 :
免余曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlaɪtə(r)] [ˈsentəns] . "
" Your subject hopes for a lighter sentence . "
" 你的 主题 希望 为了 一个 打火机 句子 : "
“臣望轻，

[nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] -
Not as good as Taishu
不是 作为 好的 作为 -

不如太叔，

" [ðeərə'pɒn] , - [ji:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] . "
" Thereupon , Taishu Yi was appointed to govern . "
" 于是 , - 易 曾是 任命 到 治理 . "

"乃使太叔仪为政，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [æt; ət] [pi:s] .
From then on , the country was somewhat at peace .
从 然后 在 , 这 国家 曾是 有些 在 和平 .

自此卫国稍安。

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'hʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [sɒŋ] [zu:'oʊ] [ʃi:] [ʃi:'æŋ] [ʃu:] .
Now , let's talk about Song Zuo Shi Xiang Shu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 歌曲 左 史 向 舒 .

却说宋左师向戌，

[ðeɪ] ['ædvəkeɪt, 'ædvəkət] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pi:s] ['kɒnfərəns] .
They advocated for a peace conference .
他们 倡导者 为了 一个 和平 会议 .

倡为弭兵之会，

[tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .
To discuss the matter in person .
到 讨论 这 事情 在 人 .

面议交见之事，

[dʒaʊ] [wu:] , [ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪn] ,
Zhao Wu , the chief minister of Jin ,
赵 吴 , 这 首席 部长 的 斤 ,

晋正卿赵武、

[tʃu:] [dʒi:'æŋ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃu:] , [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Qu Jian , the Prime Minister of Chu , went to the land of Song .
曲 建 , 这 主要的 部长 的 楚 , 去 到 这 土地 的 歌曲 .

楚令尹屈建俱至宋地。

['dɑ:ktərz] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['kʌntriz] [ə'raɪvd] [wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
Doctors from various countries arrived one after another .
医生 从 各种各样的 国家 到达的 一 后 其他 .

各国大夫陆续俱至，

['lʌ; lu:] , [ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɪn]
Lu , a vassal state of Jin
鲁 , 一个 附庸 状态 的 斤

晋之属国鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑，

[frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn][kæmp][ɒn][ðə; ði][left] ;
From the Jin camp on the left ;
从 这 斤 营 在 这 左边 ;

从晋营于左；

[ʃi: er'ɑɪ] , [ə; ei] ['væsl] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:]
Cai , a vassal state of Chu
蔡 , 一个 附庸 状态 的 楚

楚之属国蔡、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
From the Chu camp on the right .
从 这 楚 营 在 这 正确的 :

从楚营于右。

[ˈju:zɪŋ] [kɑ:z] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪti] ,
Using cars as the city ,
使用 汽车 作为 这 城市 ,

以车为城，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [pə'spektɪv] .
Each has its own perspective .
每个 有 它是自己的 看法 :

各据一偏。

[sɒŋ] [wɒz; wəz][ə; ei] ['lændlɔ:d] .
Song was a landlord .
歌曲 曾是 一个 房东 :

宋是地主，

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 :

自不必说。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt]
It was agreed that
它 曾是 同意 那

议定，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈju:zuəl] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] ,
According to the usual practice of paying homage to the emperor ,
根据 到 这 通常 实践 的 付费 尊敬 到 这 皇帝 ,

照朝聘常期，

[ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][dʒɪn] .
The state of Chu paid homage to Jin .
这 状态 的 楚 有薪酬的 尊敬 到 斤 :

楚之属朝聘于晋，

[ðə; ði] [stɛɪts] [ɒv; əv][dʒɪn]['ɔ:ləsəʊ] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə] [tʃu:] .
The states of Jin also paid tribute to Chu .
这 各州 的 斤 还 有薪酬的 贡 到 楚 :

晋之属亦朝聘于楚，

[ðeə(r)] [gifts]
Their gifts
他们的 礼物

其贡献礼物，

[hɑ:f] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['prɒvɪns] ,
Half of each province ,
一半 的 每个 省 ,

各省其半，

[ju:st] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Used on both sides .
用过的 在 两个都 侧面 .

两边分用。

[ɪts] [greɪt] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃi:] ,
Its great state of Qi ,
它是 伟大的 状态 的 齐 ,

其大国齐、

[tʃɪn] ,
Qin ,
秦 ,

秦，

[kən'sɪdə(r)] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['enəmi] ['entɪtɪz] [ænd; ənd] ['kʌntrɪz] .
Consider them as enemy entities and countries .
考虑 他们 作为 敌人 实体 和 国家 .

算做敌体与国，

[nɒt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['væsl] [steɪts] ,
Not among the vassal states ,
不是 之中 这 附庸 各州 ,

不在属国之数，

[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [si:] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They do not see each other .
他们 做 不是 看 每个 其他 .

各不相见。

[dʒɪn] [wɒz; wəz] [sə'bo:ɪnət] [tu:; tə] [smɔ:l] [steɪts] [sʌtʃ] [æz; əz] [dʒu:] .
Jin was subordinate to small states such as Zhu .
斤 曾是 下属 到 小的 各州 这样的 作为 朱 .

晋属小国如邾、

[ˈdʒu:]
Ju
朱

莒、

[tɛŋ]
Teng
滕

滕、

[ʃweɪ] ,
Xue ,
薛 ,

薛，

[smɔ:l] [steɪts] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv] [tʃu:] , [sʌtʃ] [æz; əz] [dʌn] ,
Small states under the jurisdiction of Chu , such as Dun ,
小的 各州 在下面 这 管辖权 的 楚 , 这样的 作为 逼债 ,

楚属小国如顿、

[ˌeɪtʃˈjuː] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[ʃen] ,
Shen ,
沈 ,

沈、

- ,
麋 ,
- ,

麋，

[ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [miːnz] [kæn; kən] [meɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌdɪpləˈmætɪk] [ˈmɪʃənz] .
Those with the means can make their own diplomatic missions .
那些 和 这 方法 能 制作 他们的 自己的 外交 任务 .

有力者自行朝聘，

[ðə; ði] [ˈpaʊələs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtriːtɪd] [æz; əz] [ˈvæsl] .
The powerless are treated as vassals .
这 无力 是 治疗 作为 附庸 .

无力者从附庸一例，

[aɪ ˈtiː][wəz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈneɪbəɪɪŋ] [ˈkʌntri] .
It was attached to a neighboring country .
它 曾是 随附的 到 一个 邻接 国家 .

附于邻近之国。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
Therefore , outside the west gate of Song ,
所以 , 外部 这 西方 门 的 歌曲 ,

遂于宋西门之外，

[blʌd] [əʊθ] ,
Blood oath ,
血 誓言 ,

歃血订盟，

[tʃuː] [ˈtʃuː][dʒiːˈæn] [ˈsiːkrətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Chu Qu Jian secretly gave the order .
楚 曲 建 偷偷 给予 这 命令 .

楚屈建暗暗传令，

[dʒɒŋ] [ˈdʒiːə] [wɪl] [ˈhænd(ə)] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Zhong Jia will handle the matter .
钟 贾 将要 处理 这 事情 .

衷甲将事，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [əˈlaɪəns]
Intending to break the alliance
意图 到 休息 这 联盟

意欲劫盟，

[əˈsæsɪneɪt] [dʒaʊ] [wuː]
Assassinate Zhao Wu
暗杀 赵 吴

袭杀赵武，

[ˌbiː ˈəʊ] - [ˈfɜːmli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ænd][ðə; ði][ˈmætə(r)][wəz; wəz] [drɒpt] .
Bo Zhouli firmly advised against it , and the matter was dropped .
波 - 牢牢 建议 反对 它 , 和 这 事情 曾是 掉落 .

伯州犁固谏乃止。

[dʒaʊ] [wu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [tju:] [ʒɒŋʒi:ə] ,
Zhao Wu heard of Chu Zhongjia ,
赵 吴 听到 的 楚 钟家 ,

赵武闻楚衷甲，

[ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fi:ps] [tʌŋ] .
Ask about the sheep's tongue .
问 关于 这 羊的 舌头 .

以问羊舌盼，

[tu:; tə][pri'peə(r)][ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] .
To prepare a plan for dealing with the enemy .
到 准备 一个 计划 为了 处理 和 这 敌人 .

欲预备对敌之计。

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Yangshe Xi said :
- 习 说 :

羊舌盼曰：

" [ðɪs] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [fɔ:md] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði][wɔ:(r)] . "
This alliance was originally formed to quell the war . "
" 这 联盟 曾是 起初 形成 到 荡平 这 战争 . "

“本为此盟以弭兵也，

[ɪf] [tju:] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] [fɔ:s] . . .
If Chu uses force . . .
如果 楚 用途 力量 . . .

若楚用兵，

[hi:; hi][fɜ:st] [brəʊk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
He first broke his promise to the feudal lords ,
他 第一的 打破 他的 承诺 到 这 封建 领主们 ,

彼先失信于诸侯，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [wʊd] [səb'mɪt] [tu:; tə][hɪm] ?
Which of the feudal lords would submit to him ?
哪个 的 这 封建 领主们 会 提交 到 他 ?

诸侯其谁服之，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ju:; jʊ] [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] ['prɒmɪs] .
It's just that you keep your promise .
它是 只是 那 你 保持 你的 承诺 .

子守信而已，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何患焉？

" [ænd; ænd][ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
" **and the alliance** ,
" 和 这 联盟 ,

"及将盟，

[tju:] [t'ju:][dʒi:'æŋ] [ðen] ['wɒntɪd] [tu:; tə][fɜ:st][sweə(r)][æŋ; ən] [əʊθ] .
Chu Qu Jian then wanted to first swear an oath .
楚 曲 建 然后 通缉 到 第一的 发誓 一个 誓言 .

楚屈建又欲先歃，

[hi:; hi][sent] ['fi:'æŋ] [ʃu:] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][dʒɪn] .
He sent Xiang Shu to convey a message to Jin .
他 发送 向 舒 到 传达 一个 信息 到 斤 .

使向戌传言于晋，

[ʃi:'æŋ] [ʃu:] [bɪlt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] ,
Xiang Shu built the Jin army ,
向 舒 建造 这 斤 军队 ,

向戌造晋军，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tu:; tə][ɪk'spɔ:t; 'ekspɔ:t]
Daring not to export
大胆 不是 到 出口

不敢出口，

[hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ri'kaunt] [aɪ 'ti:][ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑ:f] .
His attendants recounted it on his behalf .
他的 服务员 叙述 它 在 他的 代表 .

其从人代述之。

[dʒəʊ] [wu:] [sed] :
Zhao Wu said :
赵 吴 说 :

赵武曰：“

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [maɪ] [leɪt] [lɔ:d] , [dju:k] [wen] ,
In the past , my late lord , Duke Wen ,
在 这 过去的 , 我的 晚的 主 , 公爵 温 ,

昔我先君文公，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] [æt; ət] - .
He received the king's command at Jiantu .
他 已收到 这 国王的 命令 在 - .

受王命于践土，

- [sɜ:vd] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['kʌntrɪz] ,
Suiyu served the four countries ,
- 服务 这 四 国家 ,

绥服四国，

[ðə; ði] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [eks aɪ 'eɪ] ['pi:p(ə)l] ,
The long - standing Xia people ,
这 长的 - 常设 夏 人们 ,

长有诸夏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃu:] [hæv; həv][pri:'si:d, pri-][dʒɪn] ?
How could Chu have preceded Jin ?
如何 可以 楚 有 之前 斤 ?

楚安得先于晋？

" [ʃi:'æŋ] [ʃu:] [ri'kaunt] [tu:; tə][tʃu:][dʒi:'æŋ] , "
" **Xiang Shu recounted to Qu Jian** , "
" 向 舒 叙述 到 曲 建 , "

“向戌还述于屈建，

[dʒi:'æŋ] [sed] :
Jian said :
建 说 :

建曰：“

[ɪf] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] ,
If we consider the king's decree ,
如果 我们 考虑 这 国王的 法令 ,

若论王命，

[ðen] [tʃu:] [hæd; həd][ɔ:lsəʊ] [rɪ'si:vd] [ɔ:dərs] [frɒm; frəm] [kɪŋ] ['hu:ɪ] .
Then Chu had also received orders from King Hui .
然后 楚 有 还 已收到 订单 从 国王 惠 .

则楚亦尝受命于惠王矣，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [mi:t] [wið] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Therefore , those who meet with each other ,
所以 , 那些 WHO 见面 和 每个 其他 ,

所以交见者，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃu:] ,
It is said that Chu ,
它 是 说 那 楚 ,

谓楚、

[dʒɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] .
Jin was a match for it .
斤 曾是 一个 匹配 为了 它 .

晋匹敌也，

[dʒɪn][hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Jin has been the leader of the alliance for a long time .
斤 有 到过 这 领导者 的 这 联盟 为了 一个 长的 时间 .

晋主盟已久，

[ðɪs] [taɪm] , [,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈəʊnli] [raɪt] [tu:; tə] [ji:ld] [tu:; tə] [tʃu:] .
This time , it is only right to yield to Chu .
这 时间 , 它 是 仅有的 正确的 到 屈服 到 楚 .

此番合当让楚，

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [prəˈməʊtɪd] [fɜ:st] . . .
If he is promoted first . . .
如果 他 是 推广 第一的 . . .

若仍先晋，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [tʃu:] [wɒz; wəz] [wi:kə] [ðæn; ðən][dʒɪn] .
This means that Chu was weaker than Jin .
这 方法 那 楚 曾是 较弱 比 斤 .

便是楚弱于晋了，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] " [ˈenəmi] [steɪt] " ?
What is the meaning of " enemy state " ?
什么 是 这 意义 的 " 敌人 状态 " ?

何云敌国？

" [ʃi:ˈæŋ] [ʃu:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp][ænd; ənd] [spəʊk] [ɒv; əv][,aɪ ˈti:] . "
" Xiang Shu returned to the Jin camp and spoke of it . "
" 向 舒 返回 到 这 斤 营 和 辐 的 它 " . "

"向戌复至晋营言之，

[dʒaʊ] [wu:] [stɪl] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
Zhao Wu still refused to comply .
赵 吴 仍然 拒绝 到 遵守 .

赵武犹未肯从。

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [wu:] :
Yangshe Xi said to Zhao Wu :
- 习 说 到 赵 吴 :

羊舌肸谓赵武曰：

" [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ˈvɜ:tʃu:] , [nɒt] [ˈpaʊə(r)] . "
" The alliance is based on virtue , not power . "
" 这 联盟 是 基于 在 美德 , 不是 力量 " . "

“主盟以德不以势。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] ,
If they are virtuous ,
如果 他们 是 有德行的 ,

若其有德，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz] [meɪd] ['leɪtə(r)] ,
Although the oath was made later ,
虽然 这 誓言 曾是 制成 之后 ,

歃虽后，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɔ:(r)][aɪ 'ti:] ;
The feudal lords wore it ;
这 封建 领主们 穿着 它 ;

诸侯戴之；

[ɪf] [ðeɪ] [læk] ['vɜ:tʃu:] ,
If they lack virtue ,
如果 他们 缺少 美德 ,

如其无德，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz] [pə'fɔ:md] [fɜ:st] ,
Although the oath was performed first ,
虽然 这 誓言 曾是 执行 第一的 ,

歃虽先，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm] .
The feudal lords rebelled against him .
这 封建 领主们 叛乱 反对 他 .

诸侯叛之。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ju'naitɪd][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['pri:tekst][pɒv; əv] ['endɪŋ] [wɔ:(r)] .
Moreover , they united the feudal lords under the pretext of ending war .
而且 , 他们 团结的 这 封建 领主们 在下面 这 借口 的 结束 战争 .

且合诸侯以弭兵为名，

[ðə; ði] [pi:s] [ænd; ənd] [se'seɪʃn] [pɒv; əv] [hɑ:'stɪlətɪz] [ɪz][pɒv; əv] [greɪt] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
The peace and cessation of hostilities is of great benefit to the world .
这 和平 和 停止 的 敌对行动 是 的 伟大的 益处 到 这 世界 .

夫弭兵天下之利也，

[ə; eɪ] [dɪ'spju:t] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [vəʊ] [ɪn'evɪtəbli] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][pɒv; əv] [fɔ:s] .
A dispute over a vow inevitably leads to the use of force .
一个 争议 超过 一个 发誓 不可避免地 线索 到 这 使用 的 力量 .

争歃则必用兵，

[ju:zɪŋ] [fɔ:s] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [brɪ:tʃ] [pɒv; əv] [trʌst] .
Using force will inevitably lead to a breach of trust .
使用 力量 将要 不可避免地 带领 到 一个 违反 的 相信 .

用兵则必失信，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [lu:z] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [pɒv; əv] [b'ɛnɪfɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
This is to lose the intention of benefiting the world .
这 是 到 失去 这 意图 的 受益 这 世界 .

是失所以利天下之意矣，

- [ʃi:ldɪd] [tu:; tə] [tʃu:] .
Zigu yielded to Chu .
- 产生 到 楚 .

子姑让楚。

[dʒəʊ] [wu:] [ðen] [swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə] [tʃu:] .
Zhao Wu then swore an oath to Chu .
赵 吴 然后 发誓 一个 誓言 到 楚 .

"赵武乃许楚先歃，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [fɔ:md] [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'zɒlvd] .
The alliance was formed and then dissolved .
这 联盟 曾是 形成 和 然后 溶解 .

定盟而散。

[ʃi:] [weɪʃi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'laɪəns] .
Shi Weishi and his alliance .
史 维仕 和 他的 联盟 .

时卫石恶与盟，

[wen] - [wɒz; wəz] [kɪld] .
Wen Ningxi was killed .
温 - 曾是 被杀 .

闻宁喜被杀，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][weɪ] .
They dared not return to Wei .
他们 敢于 不是 返回 到 魏 .

不敢归卫，

[hi:; hi] [ðen] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [wɪð] [dʒaʊ] [wu:] .
He then stayed in the State of Jin with Zhao Wu .
他 然后 入住 在 这 状态 的 斤 和 赵 吴 .

遂从赵武留于晋国。

[sɪns] [dʒɪn] ,
Since Jin ,
自从 斤 ,

自是晋、

[tʃu:] [wɒz; wəz][æt; ət] [pi:s] .
Chu was at peace .
楚 曾是 在 和平 .

楚无事，

[nəʊ] ['prɒbləm] [æt; ət][ɔ:l] .
No problem at all .
不 问题 在 全部 .

不在话下。，

[ðen] [ðeəz; ðəz][kju:ɪ][dʒu:] , [ðə; ði] [raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][tʃi:] .
Then there's Cui Zhu , the Right Chancellor of Qi .
然后 有 崔 朱 , 这 正确的 校长 的 齐 .

再说齐右相崔杼，

[hi:; hi] ['mə:də] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] .
He murdered Duke Zhuang .
他 被谋杀 公爵 庄 .

自弑庄公，

[dju:k] [li:][dʒɪŋ] ,
Duke Li Jing ,
公爵 李 景 ,

立景公，

[ɪts] [maɪt] [ʃʊk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
Its might shook the state of Qi .
它是 可能 摇晃 这 状态 的 齐 .

威震齐国，

[left] ['tʃɑ:nsələ(r)] [tʃɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][fɒnd] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .
Left Chancellor Qing Feng was fond of drinking .
左边 校长 青 冯 曾是 喜爱 的 喝 .

左相庆封性嗜酒，

[gʊd] [æt; ət] ['hʌntɪŋ] ,
Good at hunting ,
好的 在 打猎 ,

好田猎，

[ˈbʊf(ə)n] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Often not in the country ,
经常 不是 在 这 国家 ,

常不在国中，

[kju:ɪ][dʒu:] [held] [səʊl] [ˈpaʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Cui Zhu held sole power in the court .
崔 朱 握住 唯一 力量 在 这 法庭 .

崔杼独秉朝政，

[hɪz; ɪz] ['ærəgəns] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] ['ætɪtju:d] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪk'stri:m] .
His arrogance and domineering attitude became increasingly extreme .
他的 傲慢 和 盛气凌人 态度 成为 日益 极端 .

专恣益甚。

[kɪŋfɛŋ] ['hɑ:bə] [di:p] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['dʒeləsi] .
Qingfeng harbored deep resentment and jealousy .
青峰 藏匿 深的 怨恨 和 妒忌 .

庆封心中阴怀嫉忌，

[kju:ɪ][dʒu:] [ə'ɹɪdʒənəli] [prə'pəʊzd] [ðæt] [tʃʊ] - [ɪ'stæblɪ] [kju:ɪ] [mɪŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [eə(r)] .
Cui Zhu originally proposed that Xu Tangjiang establish Cui Ming as his heir .
崔 朱 起初 建议的 那 徐 - 建立 崔 明 作为 他的 继承人 .

崔杼原许棠姜立崔明为嗣，

[aʊt] [pʊ; əv] ['pɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] [kju:ɪ] [tʃɛŋz] ['ɪndʒəd] [ɑ:m] ,
Out of pity for his eldest son Cui Cheng's injured arm ,
出去 的 遗憾 为了 他的 长子 儿子 崔 程的 受伤 手臂 ,

因怜长子崔成损臂，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
I couldn't bear to say it .
我 不能 熊 到 说 它 .

不忍出口。

东周列国志

第118/205页

[kju:i] [tʃɛŋ] [di'sə:nd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Cui Cheng discerned his intentions .
崔 程 辨别 他的 意图 .

崔成窥其意，

[pli:z] [pɑ:s] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə] [mɪŋ] .
Please pass the throne to Ming .
请 经过 这 王座 到 明 .

请让嗣于明，

[ai] [wiʃ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [maɪ] [deɪz] [ɪn] - .
I wish to live out my days in Cuiyi .
我 希望 到 居住 出去 我的 天 在 - .

愿得崔邑养老，

[kju:i][dʒu:] [ə'gri:d] .
Cui Zhu agreed .
崔 朱 同意 .

崔杼许之。

[dɒŋ] [gwɒʊ][jæn][ænd; ɐnd] [tæŋ] - [rɪ'fju:zd] .
Dong Guo Yan and Tang Wujiu refused .
董 郭 严 和 唐 - 拒绝 .

东郭偃与棠无咎不肯，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[kju:i] ,
Cui ,
崔 ,

“崔，

[zɒŋgji] ,
Zongyi ,
宗义 ,

宗邑也，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
It must be given to the eldest son .
它 必须 是 给定 到 这 长子 儿子 .

必以授宗子，

[kju:i][dʒu:] [sed] [tu:; tə][kju:i] [tʃɛŋ] :
Cui Zhu said to Cui Cheng :
崔 朱 说 到 崔 程 :

"崔杼谓崔成曰：“

[ai] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [kju:i][tu:; tə][ju:; jə] ,
I originally intended to give Cui to you ,
我 起初 故意的 到 给 崔 到 你 ,

吾本欲以崔予汝，

[jæn][ænd; ənd] - [did][nɒt][ˈlɪs(ə)n] .
Yan and Wujiu did not listen .
严 和 - 做过 不是 听 .

偃与无咎不听，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[kjuːi] [tʃɛŋ] [suːd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [kjuːi][dʒiːˈæŋ] .
Cui Cheng sued his younger brother , Cui Jiang .
崔 程 被起诉 他的 年轻 兄弟 , 崔 江 .

"崔成诉于其弟崔疆，

[kjuːi][dʒiːˈæŋ] [sed] :
Cui Jiang said :
崔 江 说 :

崔疆曰：

" [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [waɪf] ,
" The position of wife ,
" 这 位置 的 妻子 ,

“内子之位，

[let] [aɪ ˈtiː][gəʊ] .
Let it go .
让 它 去 .

且让之矣，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [wʊd] [biː; bi][ˈstɪndʒi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] ?
Is it possible that even a small town would be stingy enough to refuse ?
是 它 可能的 那 甚至 一个 小的 镇 会 是 小气 足够的 到 拒绝 ?

一邑尚吝不予乎。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz][əˈlaɪv] ,
My father is alive ,
我的 父亲 是 活 ,

吾父在，

[dɒŋ] [ɡwɒʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [stɪl] [held] [sweɪ] .
Dong Guo and others still held sway .
董 郭 和 其他的 仍然 握住 摇摆 .

东郭等尚然把持，

[ˈfɑːðə(r)][daɪd] ,
Father died ,
父亲 死亡 ,

父死，

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈkænɒt] [biː; bi] [meɪd] [ˈsɜːvənts] .
My brothers cannot be made servants .
我的 兄弟 不能 是 制成 仆人 .

吾弟兄求为奴仆不能矣。

[kjuːi] [tʃɛŋ] [sed] :
Cui Cheng said :
崔 程 说 :

"崔成曰：“

[pliːz] [ɑːsk][ðə; ði] [left] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Please ask the Left Chancellor to plead for me .
请 问 这 左边 校长 到 恳求 为了 我 .

姑洧左相为我请之，

" [bɪ'kʌm] ,
" **become** ,
" 变得 ,

"成、
[ðə; ði] [tu:] [men] [frɒm; frəm] [dʒi:'æŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [tʃɪŋ] [fɛŋ] .
The two men from Jiang requested an audience with Qing Feng .
这 二 男人 从 江 请求 一个 观众 和 青 冯 .

疆二人求见庆封，
[tel] [ðem; ðəm] [wɒt] ['hæpənd] .
Tell them what happened .
告诉 他们 什么 发生 .

告诉其事。
[tʃɪŋ] [fɛŋ] [sed] :
Qing Feng said :
青 冯 说 :

庆封曰：
" [jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:ðə(r)] ['əʊnli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [plænz] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] - . "
" **Your father only followed the plans of Yan and Wujiu** . "
" 你的 父亲 仅有的 随后 这 计划 的 严 和 - . "

“汝父惟偃与无咎之谋是从，
[ɔ:!'ðəʊ] [ai] ['ɒfəd] [maɪ] [əd'vaɪs] ,
Although I offered my advice ,
虽然 我 提供 我的 建议 ,

我虽进言，
[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
They will definitely not listen .
他们 将要 确实 不是 听 .

必不听也，
[aɪ 'ti:] [meɪ] [kɔ:z] [hɑ:m] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:ðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] .
It may cause harm to your father in the future .
它 可能 原因 伤害 到 你的 父亲 在 这 未来 .

异日恐为汝父之害，
[waɪ] [nɒt] [ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'ti:] ?
Why not eliminate it ?
为什么 不是 排除 它 ?

何不除之？
" [bɪ'kʌm] ,
" **become** ,
" 变得 ,

"成、
[dʒi:'æŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

疆曰：“
[wi:; wi] [ˈɔ:lsəʊ] [jeə(r)] [ðɪs] ['sentɪmənt] .
We also share this sentiment .
我们 还 分享 这 情绪 .

某等亦有此心，
[bʌt; bət] [ɪts] [streŋθ] [ɪz] [wi:k] .
But its strength is weak .
但 它是 力量 是 虚弱的 .

但力薄，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɒʊnt] [bi:; bi] [ɒv; əv] ['eni] [ju:z] .
I'm afraid it won't be of any use .
我是 害怕的 它 惯于 是 的 任何 使用 :

恐不能济事，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [sed] :
Qing Feng said :
青 冯 说 :

"庆封曰：

" [lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] ['fɜ:ðə(r)] . "

" Let's discuss it further . "
" 我们来吧 讨论 它 更远 : "

“容更商之。

" [bɪ'kʌm] ,
" become ,
" 变得 ,

"成、

[ˈʃɪn'dʒiɑ:ŋ]
Xinjiang
新疆

疆去，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [ˈsʌmənd] [ˈlʌ; lu:] [pi:ˈju:] [baɪ] [tu:; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] .
Qing Feng summoned Lu Pu Bi to recount the words of his two sons .
青 冯 被召唤 鲁 普 双 到 叙事 这 字 的 他的 二 儿子们 :

庆封召卢蒲嫫述二子之言。

[ˈlʌ; lu:] [pu:bi] [sed] :
Lu Pubi said :
鲁 公报 说 :

卢蒲嫫曰：“

[ðə; ði] [kju:i] [klæn] [rɪˈbeljən]
The Cui Clan Rebellion
这 崔 氏族 叛乱

崔氏之乱，

[ðɪs] [ɪz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['fæməli] .
This is beneficial to the Qing family .
这 是 有利 到 这 青 家庭 :

庆氏之利也。

[kɪŋfɛŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] ,
Qingfeng suddenly realized ,
青峰 突然 已实现 ,

"庆封大悟，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

[bɪ'kʌm] ,
become ,
变得 ,

成、

[ðə; ði] [ˈbɔ:də(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] [ə'gen] .
The border has been reached again .
这 边界 有 到过 达到 再次 :

疆又至，

[ri:'itəreit] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] - [jæn] ,
Reiterating the words of Dongguo Yan ,
重申 这 字 的 - 严 ,

复言东郭偃、

[tæŋ] - ['i:v(ə)]
Tang Wujiu's evil
唐 - 邪恶的

棠无咎之恶，

[tʃiŋ] [fɛŋ] [sed] :
Qing Feng said :
青 冯 说 :

庆封曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [prə'məʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] . . . "
" If you can promote your abilities : : : "
" 如果 你 能 推动 你的 能力 . . . "

“汝若能举能，

[ai] [wɪl] [ju:z] [maɪ] ['ɑ:mə(r)] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
I will use my armor to help you .
我 将要 使用 我的 盔甲 到 帮助 你 .

吾当以甲助子。

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sets] [ɒv; əv] [faɪn] ['ɑ:mə(r)] .
He then presented him with a hundred sets of fine armor .
他 然后 呈现 他 和 一个 百 套 的 美好的 盔甲 .

"乃赠之精甲百具，

[ðə; ði] ['wepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ðeə(r)] .
The weapons were all there .
这 武器 是 全部 那里 .

兵器如数，

[bɪ'kʌm] ,
become ,
变得 ,

成、

[dʒi:'æŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Jiang was overjoyed .
江 曾是 欣喜若狂 .

疆大喜，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ænd; ænd] ['fɑ:ləʊərz] , ['dɑ:nɪŋ] ['ɑ:mə(r)] [ænd; ænd] ['teɪkɪŋ] [ʌp]
At midnight , he led his family and followers , donning armor and taking up
在 午夜 , 他 引领 他的 家庭 和 追随者 , 穿戴 盔甲 和 采取 向上

[ɑ:mz] .
arms .
武器 .

夜半率家众披甲执兵，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [kju:ɪ] ['fæməli] .
They lay in ambush near the Cui family .
他们 躺 在 伏击 靠近 这 崔 家庭 .

散伏于崔氏之近侧，

[dɒŋ] [gwɒʊ] [jæn] ,
Dong Guo Yan ,
董 郭 严 ,

东郭偃、

[tæŋ] - [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kjuːɪ]['fæməli] ['evri] [deɪ] .
Tang Wujiu paid homage to the Cui family every day .
唐 - 有薪酬的 尊敬 到 这 崔 家庭 每一个 天 .
棠无咎每日必朝崔氏，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə]['entə(r)] ,
Waiting for him to enter ,
等待 为了 他 到 进入 ,
候其入门，

[ˈɑːməd] ['səʊldʒəz] ['sʌd(ə)nli] [rəʊz] [ʌp] ,
Armored soldiers suddenly rose up ,
装甲 士兵 突然 玫瑰 向上 ,
甲士突起，

[dɒŋ] [ɡwɒʊ][jæn] ,
Dong Guo Yan ,
董 郭 严 ,
将东郭偃、

[tæŋ] - [wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ]['hælbɜːd] .
Tang Wujiu was stabbed to death with a halberd .
唐 - 曾是 刺伤 到 死亡 和 一个 戟 .
棠无咎攢戟刺死。

[kjuːɪ][dʒuː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ðɪ] [njuːz] .
Cui Zhu was furious upon hearing the news .
崔 朱 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 .
崔杼闻变大怒，

[hiː; hi] ['ɜːdʒəntli] ['sʌmənd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ðɪ] ['kæɪɪdʒ] .
He urgently summoned someone to drive the carriage .
他 紧急 被召唤 某人 到 驾驶 这 运输 .
急呼人使驾车。

[ðə; ðɪ] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [ɔːl] [fled] [ænd; ənd][hɪd] .
The carriage and servants all fled and hid .
这 运输 和 仆人 全部 逃亡 和 隐藏 .
輿仆逃匿皆尽，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [huː] [kɪld] [hɪm][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ðɪ]['steɪb(ə)] ,
But the people who killed him were in the stable ,
但 这 人们 WHO 被杀 他 是 在 这 稳定的 ,
惟圉人在厩，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ðɪ] [ɡruːm] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ðɪ] [hɔːs] .
He then ordered the groom to drive the horse .
他 然后 订购 这 新郎 到 驾驶 这 马 .
乃使圉人驾马，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['vɜːtɪk(ə)] [laɪn] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ðɪ] ['kærəktə(r)] - (-) .
A small vertical line represents the character 御 (yù) .
一个 小的 垂直的 线 代表 这 特点 - (-) .
一小竖为御，

[ɡəʊ] [siː] [kɪŋfɛŋ] ,
Go see Qingfeng ,
去 看 青峰 ,
往见庆封，

['kraɪɪŋ] [aʊt] [ə'baʊt][ðə; ðɪ] ['fæmɪlɪz] ['hɑːdʃɪps] ,
Crying out about the family's hardships ,
哭泣 出去 关于 这 家庭的 艰辛 ,
哭诉以家难，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] .
Qing Feng pretended not to know .
青 冯 假装 不是 到 知道 。

庆封佯为不知，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 。

诃曰：

[kju:ɪ]
Cui
崔

“崔、

[ɔ:l'dəʊ] [tʃɪŋ] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə] [tu:] ['fæmɪlɪz] ,
Although Qing belonged to two families ,
虽然 青 属于 到 二 家庭 ，

庆虽为二氏，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wʌn] .
In reality , they are one .
在 现实 ， 他们 是 一 。

实一体也，

[haʊ] [deə(r)] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [tʃaɪld] [dɪ'faɪ] [ɔ:'θɒrəti] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] ?
How dare a mere child defy authority to this extent ?
如何 敢 一个 仅仅 孩子 违抗 权威 到 这 程度 ？

孺子敢无上至此，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] ,
If you wish to demand ,
如果 你 希望 到 要求 ，

子如欲讨，

[aɪ] [wɪl] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
I will serve you .
我 将要 服务 你 。

吾当效力。

[kju:ɪ] [dʒu:ɪ] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] .
Cui Zhu believed it to be true .
崔 朱 相信 它 到 是 真的 。

"崔杼信以为诚，

[hi:; hi] [ðen] [θæŋkt] [hɜ:(r); hə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He then thanked her and said :
他 然后 谢谢 她 和 说 。

乃谢曰：“

[ɪf] [ði:z] [tu:] ['i:vəlz] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ,
If these two evils can be eliminated ,
如果 这些 二 罪恶 能 是 已淘汰 ，

倘得除此二逆，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [kju:ɪ] [zɔ:ŋ] ,
To appease Cui Zong ,
到 安抚 崔 宗 ，

以安崔宗，

[aɪ] [meɪd] [mɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɜ:ʃɪp] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] .
I made Ming also worship his son as his father .
我 制成 明 还 崇拜 他的 儿子 作为 他的 父亲 。

我使明也拜子为父。

" [tʃɪŋ] [fɛŋ] [ðen] [reɪzd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ˈɑ:mə(r)] . "

" **Qing Feng then raised all his family's armor** . "

" 青 冯 然后 提高 全部 他的 家庭的 盔甲 . "

"庆封乃悉起家甲，

[hi:; hi] ['sʌmənd] ['lʌ; lu:][pu:bi][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .

He summoned Lu Pubi to lead the way .

他 被召唤 鲁 公报 到 带领 这 方式 .

召卢蒲癸使率之，

[ɪnˈstrʌkʃənz] :

Instructions :

指示 :

吩咐：

" [səʊ][,aɪˈti:][ɪz] . "

" **So it is** . "

" 所以 它 是 . "

“如此如此。

['lʌ; lu:][pu:bi][wəʊz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ] .

Lu Pubi was ordered to go .

鲁 公报 曾是 订购 到 去 .

"卢蒲癸受命而往。

[kju:i] [tʃɛŋ]

Cui Cheng

崔 程

崔成、

[wen] [kju:i][dʒi:ˈæŋ] [sɔ:l] ['lʌ; lu:] - [tru:ps] [əˈraɪv] ,

When Cui Jiang saw Lu Pubi's troops arrive ,

什么时候 崔 江 锯 鲁 - 军队 到达 ,

崔疆见卢蒲癸兵至，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ʃʌt] [hɪmˈself] [ɪn][ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .

He wanted to shut himself in and stay at home .

他 通缉 到 关闭 他自己 在 和 停留 在 家 .

欲闭门自守，

['lʌ; lu:][pu:bi] ['ɔ:d] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :

Lu Pubi lured him , saying :

鲁 公报 诱饵 他 , 说 :

卢蒲癸诱之曰：“

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['tʃɑ:nsələ(r)] .

I have come on the orders of the Left Chancellor .

我 有 来 在 这 订单 的 这 左边 校长 .

吾奉左相之命而来，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈprɒfɪt]

Therefore , profit

所以 , 利润

所以利子，

[,aɪˈti:][ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] [tʃaɪld] .

It is not to harm the child .

它 是 不是 到 伤害 这 孩子 .

非害子也。

[tʃɛŋ] [weɪʒ:æŋ] [sed] :

Cheng Weijiang said :

程 卫江 说 :

"成谓疆曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə][get] [rɪd][əv; əv][hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] ['brʌðə(r)] [mɪŋ] ? "

" Could it be that he wants to get rid of his wicked brother Ming ? "

" 可以 它 是 那 他 想要 到 得到 摆脱 的 他的 邪恶 兄弟 明 ? "

"得非欲除孽弟明乎？"

[dʒiː'æŋ] [sed] :

Jiang said :

江 说 :

"疆曰:"

[ə'laʊ] [,aɪ 'tiː] .

Allow it .

允许 它 :

容有之。

" [ðen] [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] [tuː; tə][let] ['lʌ; luː][,piː'juː][baɪ][ɪn] . "

" Then the door was opened to let Lu Pu Bi in . "

" 然后 这 门 曾是 打开 到 让 鲁 普 双 在 . "

"乃启门纳卢蒲嫫，"

[brɪ'ɡɪnərz] [gaɪd]

Beginner's Guide

初学者 指导

嫫入门，

[ˈɑːməd] ['səʊldʒəz] ['entəd] .

Armored soldiers entered .

装甲 士兵 进入 .

甲士俱入，

[brɪ'kʌm] ,

become ,

变得 ,

成、

[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kən'teɪnd] .

The border could not be contained .

这 边界 可以 不是 是 包含 .

疆阻遏不住，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [baɪ] :

Then he asked Bi :

然后 他 问 双 :

乃问嫫曰：

" [wɒt] [wɪl] [brɪ'kʌm] [əv; əv][ðə; ði] [left] ['tʃɑːnsələ(r)] ? "

" What will become of the Left Chancellor ? "

" 什么 将要 变得 的 这 左边 校长 ? "

"左相之命何如？"

[baɪ] [sed] :

Bi said :

双 说 :

"嫫曰:"

[ðə; ði] [left] ['tʃɑːnsələ(r)] [ək'septɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['faː.ðərz] ['lɔːsuːt] .

The Left Chancellor accepted your father's lawsuit .

这 左边 校长 公认 你的 父亲的 诉讼 .

左相受汝父之诉，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] !

I have been ordered to take your head !

我 有 到过 订购 到 拿 你的 头 ！

吾奉命来取汝头耳！

" [ɔːdə(r)][ðə; ði] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] : "
" Order the armored soldiers : "
" 命令 这 装甲 士兵 : "

"喝令甲士：

" [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [aɪ 'tiː] [jet] ! "
" Why aren't you doing it yet ! "
" 为什么 不是 你 正在做 它 然而 ! "

"还不动手！

" [bɪ'kʌm] ,
" become ,
" 变得 ,

"成、

[bɪ'fɔː(r)] [dʒiː'æŋ][kʊd; kəd][rɪ'plaɪ] ,
Before Jiang could reply ,
前 江 可以 回复 ,

疆未及答言，

[ðə; ði] [hed] [hæz; həz]['fɔːləŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head has fallen to the ground .
这 头 有 倒下 到 这 地面 .

头已落地，

['lʌ; luː][puːbi] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz][tuː; tə]['plʌndə(r)][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Lu Pubi allowed his armored soldiers to plunder his home .
鲁 公报 允许 他的 装甲 士兵 到 掠夺 他的 家 .

卢蒲嫫纵甲士抄掳其家，

['kæərɪdʒɪz] , ['hɔːsɪz] , ['kləʊðɪŋ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [nə'sesəti] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['teɪkən] .
Carriages , horses , clothing , and other necessities were all taken .
马车 , 马匹 , 衣服 , 和 其他 必需品 是 全部 已采取 .

车马服器取之无遗，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [dɪ'strɔɪd] [ðeə(r)] ['geɪts] .
They also destroyed their gates .
他们 还 损毁 他们的 大门 .

又毁其门户。

[tæŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
Tang Jiang was horrified .
唐 江 曾是 惊恐万分 .

棠姜惊骇，

[hiː; hi] [hænd] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He hanged himself in his room .
他 绞刑 他自己 在 他的 房间 .

自缢于房，

[haʊ'evə(r)] , [kjuːɪ] [mɪŋ'æn] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] .
However , Cui Mingxian was away .
然而 , 崔 明贤 曾是 离开 .

惟崔明先在外，

[nɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti]
Not to the point of difficulty
不是 到 这 观点 的 困难

不及于难，

['lʌ; luː][puːbi] [ʒwaːntʃɛŋ] ,
Lu Pubi Xuancheng ,
鲁 公报 宣城 ,

卢蒲嫫悬成、

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
The head of the border is the chariot .
这 头 的 这 边界 是 这 战车 .

疆之首于车，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə][kjuːi][dʒuː] .
Reply to Cui Zhu .
回复 到 崔 朱 .

回复崔杼。

[tuː] [kɔːpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌt(ə)l] .
Two corpses were found on the shuttle .
二 尸体 是 成立 在 这 穿梭 .

杼见二尸，

[bəʊθ] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd][sæd] ,
Both angry and sad ,
两个都 生气的 和 伤心 ,

且愤且悲，

[ðə; ði][ˈkwɛstʃənə(r)] [ɑːskt] :
The questioner asked :
这 提问者 问 :

问嫪曰：

" [wɒz; wəz][ðeə(r)] [ˈeni] [ʃɒk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] ? "
" Was there any shock inside the room ? "
" 曾是 那里 任何 震惊 里面 这 房间 ? "

“得无震惊内室否？

[baɪ] [sed] :
Bi said :
双 说 :

"嫪曰：“

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][bed][ænd; ənd][hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈrɪz(ə)n] .
The lady was still in bed and had not yet risen .
这 女士 曾是 仍然 在 床 和 有 不是 然而 升起 .

夫人方高卧未起。

" [ðə; ði] [ˈʌt(ə)l] [ʃəʊd] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ɪkˈspreʃ(ə)n] . "
" The shuttle showed a happy expression . "
" 这 穿梭 显示 一个 快乐的 表达 . "

"杼有喜色，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋfɛŋ] :
He said to Qingfeng :
他 说 到 青峰 :

谓庆封曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] .
I wish to return .
我 希望 到 返回 .

“吾欲归，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] .
Unfortunately , the little boy was not good at holding the reins .
很遗憾 , 这 小的 男生 曾是 不是 好的 在 保持 这 缰绳 .

奈小竖不善执辔，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [ˈbɒrəʊd] [ə; eɪ] [ˌtʃæriəˈtiə(r)] .
Fortunately , I borrowed a charioteer .
幸运的是 , 我 借来的 一个 车夫 .

幸借一御者。

[ˈlʌ; luː][ˈpuːbi] [sed] :
Lu Pubi said :
鲁 公报 说 :

"卢蒲癸曰:"

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [əˈtendənt] .
Someone requested to serve as the Prime Minister's attendant .
某人 请求 到 服务 作为 这 主要的 部长 服务员 :

某请为相国御。

[kjuːi][dʒuː] [rɪˈpiːtɪdli] [θæŋkt] [tʃɪŋ] [fɛŋ] .
Cui Zhu repeatedly thanked Qing Feng .
崔 朱 反复 谢谢 青 冯 :

"崔杼向庆封再三称谢，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [treɪn] [ænd; ənd] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
They boarded the train and parted ways .
他们 登机 这 火车 和 分手了 方式 :

登车而别。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

行至府第，

[ðə; ði] [ˈhevi] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The heavy doors were wide open .
这 重的 门 是 宽的 打开 :

只见重门大开，

[nəʊ][wʌn] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
No one took action .
不 一 采取 行动 :

并无一人行动，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] ,
Compared to entering the central hall ,
比较的 到 进入 这 中央 大厅 ,

比入中堂，

[ˈlʊkɪŋ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ruːm] ,
Looking straight into the inner room ,
寻找 直的 进入 这 内 房间 ,

直望内室，

[ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd][dɔː(r)]
Window and door
窗户 和 门

窗户门闕，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈempti] .
It was completely empty .
它 曾是 完全地 空的 :

空空如也，

[tæŋ] [dʒiːˈæŋ] [hæŋd] [hɜːˈself] [frɒm; frəm][ðə; ði] [biːm] .
Tang Jiang hanged herself from the beam .
唐 江 绞刑 她自己 从 这 光束 :

棠姜悬梁，

[ðə; ði] [rəʊp] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [ʌnˈtaɪd] .
The rope has not yet been untied .
这 绳索 有 不是 然而 到过 解开 :

尚未解索，

[kju:ɪ][dʒu:] [wɒz; wəz][səʊ] [pɒkt] [hi:; hi][ˈɔ:lməʊst] [ləst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Cui Zhu was so shocked he almost lost his mind .
崔 朱 曾是 所以 震惊 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

崔杼惊得魂不附体，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɑ:sk][ˈlʌ; lu:][pi:ˈju:] [baɪ] ,
If you wish to ask Lu Pu Bi ,
如果 你 希望 到 问 鲁 普 双 ,

欲问卢蒲癸，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:ˈledi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
He has already left without saying goodbye .
他 有 已经 左边 没有 说 再见 .

已不辞而去矣，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][kju:ɪ] [mɪŋ] [bʌt; bət][kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [hɪm] .
They searched everywhere for Cui Ming but could not find him .
他们 搜索 到处 为了 崔 明 但 可以 不是 寻找 他 .

遍觅崔明不得，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [ai][hæv; həv] [naʊ] [bi:n] [səʊld][baɪ] [kɪŋfɛŋ] . "
" I have now been sold by Qingfeng . "
" 我 有 现在 到过 卖 经过 青峰 . "

“吾今为庆封所卖，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [həʊm] .
I have no home .
我 有 不 家 .

吾无家矣，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][laɪf] ?
What is the purpose of life ?
什么 是 这 目的 的 生活 ?

何以生为？

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [hæŋd] [hɪmˈself] .
He also hanged himself .
他 还 绞刑 他自己 .

"亦自缢而死。

[ðə; ði] [ˈʃʌt(ə)l] [brɔ:t] [dɪˈzɑ:stə(r)][əˈpɒn] [ɪtˈself] .
The shuttle brought disaster upon itself .
这 穿梭 带来 灾难 之上 本身 .

杼之得祸，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈtrædʒɪk] ?
Isn't that tragic ?
不是 那 悲惨 ?

不亦惨乎？

[ðə; ði][əʊld][məŋ] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗曰：

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌŋ][maɪnd][ænd; ənd] [rəʊz] [ʌp] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
In the past , we were of one mind and rose up against the rebels .
在 这 过去的 , 我们 是 的 一 头脑 和 玫瑰 向上 反对 这 叛军 .

昔日同心起逆戎，

[tə'dei] [ðei] [klæʃ] [ænd; ənd] [ə'tæk] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
Today they clash and attack each other .
今天 他们 冲突 和 攻击 每个 其他 .
今朝相轧便相攻。

[məʊ][jæn] [sed] [ðæt] [kju:i] [dʒu:z] [ˈfæməli][wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
Mo Yan said that Cui Zhu's family was in dire straits .
莫 严 说 那 崔 朱氏 家庭 曾是 在 可怕的 海峡 .
莫言崔杼家门惨，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] [met][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [end] ?
How many treacherous villains met a peaceful end ?
如何 许多 奸诈 反派 遇见 一个 和平 结尾 ?
几个奸雄得善终？

[kju:i] [mɪŋ] [sni:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Cui Ming sneaked into the mansion in the middle of the night .
崔 明 偷偷摸摸 进入 这 大厦 在 这 中间 的 这 夜晚 .
崔明半夜潜至府第，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒv; əv][kju:i][dʒu:][ænd; ənd] [tæn] [dʒi:'æŋ] ,
Stealing the corpses of Cui Zhu and Tang Jiang ,
偷窃 这 尸体 的 崔 朱 和 唐 江 ,
盗崔杼与棠姜之尸，

[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] ,
Placed in a coffin ,
放置 在 一个 棺材 ,
纳于一柩之中，

[ðə; ði] [ˈvi:əkl] [hæz; həz] [bi:n] [ˈləʊdɪd] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃt] .
The vehicle has been loaded and dispatched .
这 车辆 有 到过 已加载 和 已派出 .
车载以出，

[ˈdɪɡɪŋ] [ˈəʊpən][ðə; ði][æn'sestrəl] [tu:m] ,
Digging open the ancestral tomb ,
挖掘 打开 这 祖先的 墓 ,
掘开祖墓之穴，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
Lower the coffin .
降低 这 棺材 .
下其柩，

[stiɪl] [ˈkʌvəd] [ʌp] ,
Still covered up ,
仍然 涵盖 向上 ,
仍加掩覆，

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði] [gru:mz] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] ,
Only when the grooms work together ,
仅有的 什么时候 这 新郎 工作 一起 ,
惟圉人一同做事，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] .
Furthermore , those who are ignorant .
此外 , 那些 WHO 是 无知 .
此外无知者。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,
事毕，

[kju:ɪ] [mɪŋ] [fled] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [stɜ:t] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .

Cui Ming fled to the State of Lu .
崔明逃亡到这状态 的 鲁 .

崔明出奔鲁国。

[ˈtʃɪŋ] [fɛŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] [dʒu:k] [dʒɪŋ] :

Qing Feng reported to Duke Jing :
青冯据报道 到 公爵 景 :

庆封奏景公曰：

" [kju:ɪ][dʒu:] [ˈæktʃuəli] [ˈmæ:də] [ðə; ðɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈempərə(r)] . "

" Cui Zhu actually murdered the former emperor . "
" 崔朱实际上 被谋杀 这 以前的 皇帝 . "

“崔杼实弑先君，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .

I dare not refuse to ask for it .
我敢 不是 拒绝 到 问 为了 它 .

不敢不讨也。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ˈsɪmpli] [əˈgri:d] .

Duke Jing simply agreed .
公爵 景 简单地 同意 .

"景公唯唯而已。

[ˈtʃɪŋ] [fɛŋ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ðɪ][səʊl] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [dʒu:k] [dʒɪŋ] .

Qing Feng then became the sole prime minister of Duke Jing .
青冯 然后 成为 这 唯一 主要的 部长 的 公爵 景 .

庆封遂独相景公，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dʒu:k] , [tʃen] [tʃʊ][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [stɜ:t] [ɒv; əv][tʃi:] .

By order of the Duke , Chen Xu was summoned back to the State of Qi .
经过 命令 的 这 公爵 , 陈徐 曾是 被召唤 后退 到 这 状态 的 齐 .

以公命召陈须无复归齐国。

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [rɪˈtaɪə(r)] [dʒu:] [tu:; tə][əʊld][eɪdʒ] .

One must not retire due to old age .
一 必须 不是 退休 到期的 到 老的 年龄 .

须无告老，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [tʃen] - , [səkˈsi:dɪd] [hɪm] .

His son , Chen Wuyu , succeeded him .
他的 儿子 , 陈 - , 成功了 他 .

其子陈无宇代之，

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .

This occurred in the twenty - sixth year of King Ling of Zhou .
这 发生 在 这 二十 - 第六 年 的 国王 凌 的 周 .

此周灵王二十六年事也。

[ʃi:] [wu:] ,

Shi Wu ,
史 吴 ,

时吴、

[tʃu:] [əˈtækt] [rɪˈpi:tɪdli] ,

Chu attacked repeatedly ,
楚 遭到攻击 反复 ,

楚屡次相攻，

[kɪŋ] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [prɪˈpeəd] [hɪz; ɪz][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [wu:] .

King Kang of Chu prepared his naval forces to attack Wu .
国王 炕 的 楚 准备 他的 海军 力量 到 攻击 吴 .

楚康王治舟师以伐吴。

[wʊ:] - ,
Wu Youbei ,
吴 - ,
吴有备,

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] ['empti] - ['hændɪd] .
The Chu army returned empty - handed .
这 楚 军队 返回 空的 - 递交 .
楚师无功而还。

[kɪŋ] [ju] [dʒi][ɒv; əv][wʊ:] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [j'iəz] .
King Yu Ji of Wu reigned for two years .
国王 于 季 的 吴 统治 为了 二 年 .
吴王余祭方立二年，

[brɛv] [ænd; ənd][,su:r'saɪd(ə)] ,
Brave and suicidal ,
勇敢的 和 有自杀倾向 ,
好勇轻生，

['æŋɡəd] [baɪ] [tʃu:] , [ðeɪ] [ə'tækt] .
Angered by Chu , they attacked .
愤怒 经过 楚 , 他们 遭到攻击 .
怒楚见伐，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][tʃu:] - ,
To make the Prime Minister Qu Huyong ,
到 制作 这 主要的 部长 曲 - ,
使相国屈狐庸，

[ðeɪ] ['ɔ:d] [ʃu:] [,dʒeɪ aɪ 'ju:] , [ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] , [tu:; tə]['reb(ə)]; rɪ'bel] [ə'genst] [tʃu:] .
They lured Shu Jiu , a vassal state of Chu , to rebel against Chu .
他们 诱饵 舒 九 , 一个 附庸 状态 的 楚 , 到 反叛 反对 楚 .
诱楚之属国舒鸠叛楚。

[tʃu:][dʒi:'æŋ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] , [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:] [,dʒeɪ aɪ 'ju:] .
Qu Jian , the Prime Minister of Chu , led his army to attack Shu Jiu .
曲 建 , 这 主要的 部长 的 楚 , 引领 他的 军队 到 攻击 舒 九 .
楚令尹屈建帅师伐舒鸠，

[jæŋ] - [vɒlən'tiəd] [tu:; tə][bi; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Yang Yaoji volunteered to be the vanguard .
杨 - 自愿 到 是 这 先锋 .
养繇基自请为先锋。

[tʃu:][dʒi:'æŋ] [sed] :
Qu Jian said :
曲 建 说 :
屈建曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][əʊld] . "
" The general is old . "
" 这 一般的 是 老的 . "
“将军老矣，

- - ['kɪŋdəm]
Shujiu Zuier Kingdom - -
舒鸠蕞尔国，

[wɪ'ðəʊt] ['wʌrɪ] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['vɪktəri] .
Without worry , there is no victory .
没有 担心 , 那里 是 不 胜利 .
不忧不胜，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] ['trʌb(ə)l] .
There is no need for further trouble .
那里 是 不 需要 为了 更远 麻烦 .

无相烦也。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Yaoji said :
杨 - 说 :

"养繇基曰:"

[tʃu:] [ə'tækt] - .
Chu attacked Shujiu .
楚 遭到攻击 - .

楚伐舒鸠，

[wu:][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] .
Wu must save him .
吴 必须 节省 他 .

吴必救之，

['sʌmwʌn] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'fju:zd] [wu:] [bɪŋ] ,
Someone repeatedly refused Wu Bing ,
某人 反复 拒绝 吴 必应 ,

某屡拒吴兵，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Well - versed in military intelligence ,
出色地 - 精通 在 军队 智力 ,

熟知军情，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ə'ləŋ] .
I wish to follow along .
我 希望 到 跟随 沿着 .

愿随一行，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:][i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] !
I will not regret it even if I die !
我 将要 不是 后悔 它 甚至 如果 我 死 !

虽死不恨！

[wen] ['tʃu:][dʒi:'æŋ] [hɜ:d] [hɪm] [ˈʌtə(r)][ðə; ði] [wɜ:d] " [deθ] , "
When Qu Jian heard him utter the word " death , "
什么时候 曲 建 听到 他 说出 这 单词 " 死亡 " , "

"屈建见他说个“死”字，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [pʌ; əv] ['sɒrəʊ] .
I felt a pang of sorrow .
我 毛毡 一个 疼痛 的 悲哀 .

心中惻然。

[dʒɪ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Ji also said :
季 还 说 :

基又曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ləɪt] [kɪŋ] . "
" I was favored by the late king . "
" 我 曾是 受青睐 经过 这 晚的 国王 " . "

“某受先王知遇，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['dedɪkeɪt] [maɪ'self][tu:; tə][maɪ] ['kʌntri] .
I have always wanted to dedicate myself to my country .
我 有 总是 通缉 到 奉献 我 到 我的 国家 .

尝欲以身报国，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ ˈti:] .

I hate that there is no place for it .
我 恨 那 那里 是 不 地方 为了 它 ；

恨无其地，

[naʊ] [maɪ] [bɪəd] [ænd; ənd] [heə(r)] [hæv; həv] [ɔ:l] [bi:n] [tʃeɪndʒd] .

Now my beard and hair have all been changed .
现在 我的 胡须 和 头发 有 全部 到过 已更改 ；

今须发俱改，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [teɪks] [həʊld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [daɪz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,

Once the illness takes hold and the person dies under the window ,
一次 这 疾病 需要 抓住 和 这 人 死亡 在下面 这 窗户 ；

脱一旦病死牖下，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [hæz; həz] [rɒŋd] [em ˈi:] !

The Prime Minister has wronged me !
这 主要的 部长 有 冤枉 我 ！

乃令尹负某矣！

[ˈtʃu:] [dʒi:ˈæn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] .

Qu Jian saw that his mind was made up .
曲 建 锯 那 他的 头脑 曾是 制成 向上 ；

"屈建见其意已决，

[səʊ] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] .

So his request was granted .
所以 他的 要求 曾是 的确 ；

遂允其请，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:stə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [hwa:n] [tu:; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .

He sent the Grand Master Xi Huan to assist him .
他 发送 这 盛大 掌握 习 欢 到 协助 他 ；

使大夫息桓助之。

[jæŋ] - [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Yang Yaoji traveled to the outskirts of the city .
杨 - 旅行 到 这 郊区 的 这 城市 ；

养繇基行至离城，

[kɪŋ] [wu:z] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ji:] [em i: ˈaɪ] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈtʃu:] - , [led]

King Wu's younger brother , Yi Mei , together with his prime minister Qu Huyong , led
国王 吴氏 年轻 兄弟 ， 易 梅 ， 一起 和 他的 主要的 部长 曲 - ， 引领

[tru:ps] [tu:; tə] [ˈreskju:] [hɪm] .

troops to rescue him .
军队 到 救援 他 ；

吴王之弟夷昧同相国屈狐庸率兵来救。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [hwa:n] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:mi] .

Xi Huan wanted to wait for the main army .
习 欢 通缉 到 等待 为了 这 主要的 军队 ；

息桓欲俟大军，

[jæŋ] - [sed] :

Yang Yaoji said :
杨 - 说 ；

养繇基曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [wu:] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [ˈwɔ:tə(r)] . "

" The people of Wu are good at water . "
" 这 人们 的 吴 是 好的 在 水 ； "

“吴人善水，

[naʊ] [ai][ə'bəændən][maɪ] [bəʊt] [ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][lənd] ,
Now I abandon my boat and go to the land ,
现在 我 放弃 我的 船 和 去 到 这 土地 ,
今弃舟从陆，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ˈɑ:tʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔ:smənʃɪp] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [hɪz; ɪz] [streŋkθs] .
Moreover , archery and horsemanship are not his strengths .
而且 , 射箭 和 马术 是 不是 他的 优势 .
且射御非其长，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɪ'niʃ(ə)][ə'raɪv(ə)][ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)ntɪ] ,
Taking advantage of their initial arrival and uncertainty ,
采取 优势 的 他们的 最初的 到达 和 不确定 ,
乘其初至未定，

[straɪk] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
Strike them immediately .
罢工 他们 立即地 .
当急击之。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [prɪəst] [ðə; ði] [ˈæərəʊ] .
He then took up his bow and pierced the arrow .
他 然后 采取 向上 他的 弓 和 穿孔 这 箭 .
"遂执弓贯矢，

[ˈli:dɪŋ] [baɪ][ɪg'zɑ:mp(ə)]
Leading by example
领导 经过 例子

身先士卒，

[ðəʊz] [ʃɒt] [wʊd] [daɪ] .
Those shot would die .
那些 射击 会 死 .

所射辄死，

[wu:] [ʃi:] [ˈhezɪteɪtɪd] .
Wu Shi hesitated .
吴 史 犹豫了一下 .
吴师稍却。

[ðə; ði] [beɪs] [ɪz] [pə'sju:d] .
The base is pursued .
这 根据 是 追击 .
基追之，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][fɒks][ɪn][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] ,
Encountering a fox in a carriage ,
遭遇 一个 狐狸 在 一个 运输 ,
遇狐庸于车，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :
骂曰：“

[ˈtreɪtə(r)] ,
Traitor ,
叛徒 ,
叛国之贼，

[deə(r)][tu:; tə] [ʃəʊ] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ?
Dare to show me your face ?
敢 到 展示 我 你的 脸 ?
敢以面目见我耶？

" [wɒnt] [tuː; tə] [[uːt] [ðə; ði][fɒks][ˈspɪrɪt] ,
" **Want to shoot the fox spirit** ,
" 想 到 射击 这 狐狸 精神 ,

"欲射狐庸，

[fɒks] [jɒŋ] [led][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [əˈweɪ] .
Fox Yong led the carriage away .
狐狸 永 引领 这 运输 离开 .

狐庸引车而退，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] .
It is as swift as the wind .
它 是 作为 迅速 作为 这 风 .

其疾如风。

[dʒi] [haɪ] [sed] :
Ji Hai said :
季 嗨 说 :

基骇曰：

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][wuː][ˈɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] [[ɛrɪːoʊtɪrɪŋ] ?
Are the people of Wu also skilled in charioteering ?
是 这 人们 的 吴 还 熟练 在 战车驾驶 ?

“吴人亦善御耶？

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈsuːnə(r)] .
I regret not shooting sooner .
我 后悔 不是 射击 很快 .

恨不早射也。

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"说犹未毕，

[ɔːl] [əˈraʊnd] , [ˈaɪən] - [ˈpleɪtɪd] [ˈviːək(ə)lɪz] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] .
All around , iron - plated vehicles came rushing in .
全部 大约 , 铁 - 镀 车辆 来了 匆忙 在 .

只见四面铁叶车围裹将来，

[træpt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Trapped in the heart of the enemy ,
被困 在 这 心 的 这 敌人 ,

把基困于垓心，

[ˈsəʊldʒəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn] [ˈviːək(ə)lɪz]
Soldiers riding in vehicles
士兵 骑术 在 车辆

乘车将士，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɑːtʃəz] [frɒm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
All were archers from Jiangnan .
全部 是 弓箭手 从 江南 .

皆江南射手，

[ə; eɪ] [ˈbærɑːʒ] [ɒv; əv] [ˈærəʊs]
A barrage of arrows
一个 弹幕 的 箭头

万矢齐发，

[jæn] - [daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈærəʊs] .
Yang Yaoji died from a hail of arrows .
杨 - 死亡 从 一个 冰雹 的 箭头 .

养繇基死于乱箭之下。

[kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wʌnz] [sed] [ðæt] [rɪ'laɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['skɪlz] [wəd] [ʃʊəli; 'ɔ:li] [li:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
King Gong of Chu once said that relying on his skills would surely lead to his death.
国王 锣 的 楚 一次 说 那 依靠 在 他的 技能 会 一定 带领 到 他的 死亡 .

楚共王曾言其恃艺必死，
[ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] ['pru:vŋ; 'prəʊvŋ] .
This has been proven.
这 有 到过 已证实 .

验于此矣。
[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][hwa:n] ['ræli] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] ,
Xi Huan rallied the defeated army,
习 欢 集结 这 战败 军队 ,
息桓收拾败军，

[ɪn] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][tʃu:][dʒi:'æŋ] ,
In return for Qu Jian,
在 返回 为了 曲 建 ,
回报屈建，

[dʒi:'æŋ][tæn] [sed] :
Jian Tan said:
建 谭 说 :
建叹曰：

" [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ʻʌŋk(ə)l] [jæŋ] "
" The death of Uncle Yang "
" 这 死亡 的 叔叔 杨 " "
“养叔之死，

[hi:; hi] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][ə'pɒn] [hɪm'self] !
He brought it upon himself !
他 带来 它 之上 他自己 !
乃自取也！

" [ðen] [ðeɪ] [ʻæmbʊʃt] [eɪ'li:t; rɪli:t] [tru:ps] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] . "
" Then they ambushed elite troops at Qishan . "
" 然后 他们 遭到伏击 精英 军队 在 岐山 . " "
"乃伏精兵于栖山，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [zi:dʒʌŋ] , [tu:; tə][lʊə(r)][wu:][ʻɪntu:][ʻbæt(ə)l] [ʃu:zɪŋ][hɪz; ɪz][ʻpɜ:sən(ə)l] [kə'nekʃ(ə)nz] .
He sent his son , Zijiang , to lure Wu into battle using his personal connections .
他 发送 他的 儿子 , 紫江 , 到 饵 吴 进入 战斗 使用 他的 个人的 连接 .
使别将子疆以私属诱吴交锋，

[hi:; hi] [fled] [ʻɑ:ftə(r)][ʻəʊnli] [ten] [ɔ:(r)][səʊ] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] .
He fled after only ten or so exchanges .
他 逃亡 后 仅有的 十 或者 所以 交易所 .
才十余合遂走，

[ʻfɒksi] [θɔ:t] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ʻæmbʊʃ] , [səʊ][hi:; hi][ʻdɪd(ə)nt] [pə'sju:] .
Foxy thought there was an ambush , so he didn't pursue .
狐狸 想法 那里 曾是 一个 伏击 , 所以 他 没有 追求 .
狐庸意其有伏不追。

[ji:; ,em i: 'aɪ] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Yi Mei climbed to a high place to look at it .
易 梅 攀登 到 一个 高的 地方 到 看 在 它 .
夷昧登高望之，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi; bi] [si:n] .
The Chu army was nowhere to be seen .
这 楚 军队 曾是 无处 到 是 已见 .
不见楚军，

[sei] : "
say : "
说 : "

曰:"

[tʃu:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fled] !
Chu has already fled !
楚 有 已经 逃亡 !

楚已遁矣！

" [səʊ] [ðeɪ] ['emptɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] . "
" So they emptied the wall and chased after him . "
" 所以 他们 清空 这 墙 和 追逐 后 他 . "
"遂空壁逐之，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [tʃɪ'ʃæn] ['maʊntən] ,
At the foot of Qishan Mountain ,
在 这 脚 的 岐山 山 ,

至栖山之下，

[zi:dʒɑŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Zijiang returned to battle .
紫江 返回 到 战斗 .

子疆回战，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈməʊbilaɪzd] .
The ambush troops were all mobilized .
这 伏击 军队 是 全部 动员起来 .

伏兵尽起，

[sə'raʊnd] [ji:][,em i: 'aɪ] .
Surround Yi Mei .
环绕 易 梅 .

将夷昧围住，

[nəʊ] ['kɒnflɪkt] [ə'raɪzɪz] .
No conflict arises .
不 冲突 出现 .

冲突不出。

[bʌt; bət] [ðen] [eɪtʃ'ju:] [jɒŋz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
But then Hu Yong's troops arrived .
但 然后 胡 永的 军队 到达的 .

却得狐庸兵到，

[ðeɪ] [drəʊv] [bæk] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
They drove back the Chu army .
他们 驾驶 后退 这 楚 军队 .

杀退楚兵，

['reskju:] [ji:][,em i: 'aɪ] ,
Rescue Yi Mei ,
救援 易 梅 ,

救出夷昧，

[wu:z] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Wu's army was defeated and returned home .
吴氏 军队 曾是 战败 和 返回 家 .

吴师败归，

[ˈtʃuː][dʒiːˈæŋ] [ðən] [dɪˈstrɔɪd] [ʃuː] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] .

Qu Jian then destroyed Shu Jiu .
曲 建 然后 损毁 舒 九 .

屈建遂灭舒鸠。

[ˈnekst][jɪə(r)] ,

next year ,
下一个 年 ,

明年,

[kɪŋ] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] [əˈgen] .

King Kang of Chu wanted to attack Wu again .
国王 炕 的 楚 通缉 到 攻击 吴 再次 .

楚康王复欲伐吴,

[ðeɪ] [sɔːt] [ˈmɪlətri] [əˈsɪstəns] [frəm; frəm] [tʃɪn] .

They sought military assistance from Qin .
他们 寻求 军队 协助 从 秦 .

乞师于秦。

[dʒuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈprɪns] [tʃuː] , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst]

Duke Jing of Qin sent his younger brother , Prince Chu , to lead troops to assist
公爵 景 的 秦 发送 他的 年轻 兄弟 , 王子 楚 , 到 带领 军队 到 协助

[hɪm] .

him .
他 .

秦景公使弟公子鉏帅兵助之。

[wuː] - [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .

Wu Shengbing was assigned to guard the river mouth .
吴 - 曾是 分配 到 警卫 这 河 嘴 .

吴盛兵以守江口，

[tʃuː] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˈentə(r)] .

Chu could not enter .
楚 可以 不是 进入 .

楚不能入，

[dʒɛŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [sɜːvd] [dʒɪn] ,

Zheng Jiu served Jin ,
郑 九 服务 斤 ,

以郑久服事晋，

[ðeɪ] [ðən] [tɜːnd] [ðeə(r)] [truːps] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈveɪdɪd] [dʒɛŋ] .

They then turned their troops back and invaded Zheng .
他们 然后 转向 他们的 军队 后退 和 入侵 郑 .

遂还师侵郑，

[ðə; ði] [tʃuː] [əˈfɪ(ə)l] [wɔː(r)][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈjuːnɪfɔːm] .

The Chu official wore a military uniform .
这 楚 官方的 穿着 一个 军队 制服 .

楚大夫穿封戍，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [dʒɛŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [hwaːŋ] [dʒiː][ɪn][ˈbæt(ə)l] .

They captured Zheng general Huang Jie in battle .
他们 捕获 郑 一般的 黄 杰 在 战斗 .

擒郑将皇颉于阵，

[ðə; ði] [ˈprɪns] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ ˈtiː] .

The prince was about to seize it .
这 王子 曾是 关于 到 抢占 它 .

公子围欲夺之，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sent] [tu:; tə] [gɑ:d] [pəʊsts] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] .
Those who are sent to guard posts will not be allowed to do so .
那些 WHO 是 发送 到 警卫 帖子 将要 不是 是 允许 到 做 所以 .
穿封戍不与，

[ðə; ði] [kɔ:t] [faɪld] [ə; eɪ] ['kaʊntər'su:t] [ə'genst] [kɪŋ] [kæŋ] .
The court filed a countersuit against King Kang .
这 法庭 已提交 一个 反诉 反对 国王 炕 .
围反诉于康王，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :
言：

" [hwa:ŋ] [dʒi:] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] . "
" **Huang Jie has been captured .** "
" 黄 杰 有 到过 捕获 . "

" 已擒皇颉，
[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] - ['gæɪɪsn] .
It was captured by Chuanfeng Garrison .
它 曾是 捕获 经过 - 驻军 .
为穿封戍所夺。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
"未几，

[hi:; hi] [wɔ:(r)] [ðə; ði] [prə'tektɪv] ['ɑ:mə(r)] [ænd; ənd] ['bʃəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪsɪz] [tu:; tə] [ˈempərə(r)] [dʒi:] .
He wore the protective armor and offered his services to Emperor Jie .
他 穿着 这 保护的 盔甲 和 提供 他的 服务 到 皇帝 杰 .
穿封戍解皇颉献功，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
He also recounted the matter .
他 还 叙述 这 事情 .
亦诉其事，

[kɪŋ] [kæŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
King Kang could not make a decision .
国王 炕 可以 不是 制作 一个 决定 .
康王不能决，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [grænd] ['stju:əd] [bi: 'əʊ] - [tu:; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:] .
He ordered the Grand Steward Bo Zhouli to cut it .
他 订购 这 盛大 管家 波 - 到 切 它 .
使太宰伯州犁断之。

[li:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Li reported :
李 据报道 :
犁奏曰：“

[dʒɛŋ] [kju:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
Zheng Qiu was a high - ranking official .
郑 邱 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .
郑囚乃大夫，

[hi:; hi] [ɪz] [nəʊ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
He is no petty person .
他 是 不 小气 人 .
非细人也，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [spi:k] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
The prisoner was able to speak for himself .
这 囚犯 曾是 有能力的 到 说话 为了 他自己 .

问囚自能言之。

" [ðen] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] . "
" Then the prisoner was placed in the courtyard . "
" 然后 这 囚犯 曾是 放置 在 这 庭院 . "

"乃立囚于庭下，

[biː 'əʊ] - [stændz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Bo Zhouli stands on the right .
波 - 站立 在 这 正确的 .

伯州犁立于右，

- [weɪ] [ænd; ənd] [tʃuː'ɑːn] - [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [left] .
Gongzi Wei and Chuan Fengshu stood on the left .
- 魏 和 川 - 站立 在 这 左边 .

公子围与穿封戌立于左，

[liː] , [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɑːsp, klæsp] ['ʌpwədz] , [sed] :
Li , with his hands clasped upwards , said :
李 , 和 他的 双手 紧握 向上 , 说 :

犁拱手向上曰：

" [ðɪs] [siːt] [bi'ləŋz] [tuː; tə] [prɪns] [weɪ] . "
" This seat belongs to Prince Wei . "
" 这 座位 属于 到 王子 魏 . "

“此位是王子围，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ɔːdz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
He is my lord's younger brother !
他 是 我的 领主的 年轻 兄弟 !

寡君之介弟也！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] ['daʊnwədz] :
He then cupped his hands and said downwards :
他 然后 杯状 他的 双手 和 说 向下 :

复拱手向下曰：

" [ðɪs] [pə'zɪ](ə)n] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] . "
" This position is for guarding the border . "
" 这 位置 是 为了 守护 这 边界 . "

“此位为穿封戌，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [aʊt'saɪd] .
He was the magistrate of the county outside Fangcheng .
他 曾是 这 地方法官 的 这 县 外部 防城 .

乃方城外之县尹也，

[huː] ['æktʃuəli] ['kæptʃəd] [juː; jʊ] ?
Who actually captured you ?
WHO 实际上 捕获 你 ?

谁实擒汝？

" [spi:k] [ðə; ði] [truːθ] ! "
" Speak the truth ! "
" 说话 这 真相 ! "

可实言之！ ”

[hwaːŋ] [dʒiː][hæd; həd] [ɔː'lredi] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pləʊ] .
Huang Jie had already understood the meaning of the plow .
黄 杰 有 已经 理解 这 意义 的 这 犁 .

皇颉已悟犁之意，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][ˈflætə(r)] [prɪns] [weɪ] ,
Intending to flatter Prince Wei ,
意图 到 奉承 王子 魏 ,

有心要奉承王子围，

[fɔːls] [ʒɑːŋ] [mjuːz] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə]
False Zhang Mu's view of the surrounding area
错误的 张 穆的 看法 的 这 周围 区域

伪张目视围，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [dʒiː][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [prɪns] . "
" Jie was no match for this prince . "
" 杰 曾是 不 匹配 为了 这 王子 . "

“颉遇此位王子不胜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [,æpri'hend] .
He was subsequently apprehended .
他 曾是 随后 被捕 .

遂被获。

" [tʃuː'ɑːn] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] . "
" Chuan Fengshu was furious . "
" 川 - 曾是 狂怒 . "

“穿封戍大怒，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kæɪdʒ] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [prɪns] [weɪ] .
He then drew his halberd from his carriage , intending to kill Prince Wei .
他 然后 画 他的 戟 从 他的 运输 , 意图 到 杀 王子 魏 .

遂于驾上抽戈欲杀公子围，

[ðeɪ] [fled][ɪn] [fraɪt] .
They fled in fright .
他们 逃亡 在 惊吓 .

围惊走，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [pə'sjuːə] .
They could not catch up with the pursuers .
他们 可以 不是 抓住 向上 和 这 追击者 .

戍逐之不及。

[liː] [kɔːt] [ʌp] .
Bozhou Li caught up .
亳州 李 捕捉 向上 .

伯州犁追上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
They were persuaded to return .
他们 是 被说服 到 返回 .

劝解而还，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [kæŋ] .
This was said to King Kang .
这 曾是 说 到 国王 炕 .

言于康王，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði][ˈkredit] .
They share the credit .
他们 分享 这 信用 .

两分其功。

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [waɪn] [hɪm'self] .
He then prepared the wine himself .
他 然后 准备 这 葡萄酒 他自己 .

复自置酒，

[wɪð] [sə'raʊndɪŋ] ,
With surrounding ,
和 周围 ,

与围、

[ðə; ði] [tu:] [men] [meɪd] [pi:s] .
The two men made peace .
这 二 男人 制成 和平 .

成二人讲和。

[ˈmɒd(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [dɪ'skʌs] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm][ænd; ənd][ˈkʌvə(r)] - [ju: pi: 'es] .
Modern people discuss matters of favoritism and cover ups .
现代的 人们 讨论 事情 的 偏爱 和 覆盖 - UPS .

今人论徇私曲庇之事，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

辄云：“

[tu:; tə] [mə'nɪpjuleɪt] [θɪŋz] [frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] ['bɒtəm] .
To manipulate things from top to bottom .
到 操纵 事物 从 顶部 到 底部 .

上下其手。

" [ðɪs] [pə'teɪnz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [plʌʊ] [ɪn] . "
" This pertains to the matter of the plow in Bozhou . "
" 这 相关 到 这 事情 的 这 犁 在 亳州 . "

"盖本伯州犁之事也，

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人有诗叹云：

[dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [tru:] [ænd; ənd] [fɔ:ls] [etʃ'i:vmənts] [ɪn] ['kæptʃərɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪŋ] .
Distinguish between true and false achievements in capturing and beheading .
区分 之间 真的 和 错误的 成就 在 捕捉 和 斩首 .

斩擒功绩辨虚真，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ˈɒfɪs] [tu:; tə] ['kʌrɪ] ['feɪvə(r)] [wɪð] ['paʊəf(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He used his private office to curry favor with powerful officials .
他 用过的 他的 私人的 办公室 到 咖喱 偏爱 和 强大的 官员 .

私用机门媚贵臣。

[ðə; ði] ['ʃoʊgə,neɪts] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [rɪ'wɔ:dɪŋ] [ˈmerɪt][wɜ:(r); wə(r)][ˈɒf(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
The shogunate's methods of rewarding merit were often of this kind .
这 幕府的 方法 的 有回报 优点 是 经常 的 这 种类 .

幕府计功多类此，

[hu:] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ʌp'həʊld]['dʒʌstɪs] ?
Who is the one who upholds justice ?
WHO 是 这 一 WHO 维护 正义 ?

肯持公道是何人？

[naʊ] , [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [steɪt] [ɒv; əv][wu:][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ju'eɪ] .
Now , the neighboring state of Wu was called Yue .
现在 , 这 邻接 状态 的 吴 曾是 称为 岳 .

却说吴之邻国名越，

[ˈvaɪkəʊnt] ,
Viscount ,
子爵

子爵，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ju] [ɒv; əv][ˌeks aɪ ˈeɪ] .
They are descendants of King Yu of Xia .
他们是 是 后代 的 国王 于 的 夏

乃夏王禹之后裔，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fɜːst] [siːld] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [taɪm] [ɒv; əv] - .
It was first sealed off from the time of Wuyu .
它 曾是 第一的 密封 离开 从 这 时间 的

自无余始封。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˌeks aɪ ˈeɪ][ˈkælɪndə(r)] [dʒəʊ] ,
From the Xia calendar Zhou ,
从 这 夏 日历 周

自夏历周，

[ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
Over thirty generations ,
超过 三十 几代人

凡三十余世，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [jʌntʃæŋ] .
As for Yunchang .
作为 为了 云昌

至于允常。

[jʌŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] .
Yun Chang was diligent in governing .
云 张 曾是 勤奋 在 治理

允常勤于为治，

[juˈeɪ] [ʃiː] [brˈkeɪm] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] .
Yue Shi became powerful and prosperous .
岳 史 成为 强大的 和 繁荣

越始强盛。

[wuː] - .
Wu Jizhi .
吴 -

吴忌之。

[ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [held] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [jˈiəz] .
The remaining sacrifices were held for four years .
这 其余的 牺牲 是 握住 为了 四 年

余祭立四年，

[hiː; hi][brˈɡæŋ][tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] [əˈɡenst] [juˈeɪ] .
He began to wage war against Yue .
他 开始 到 工资 战争 反对 岳

始用兵伐越，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðeə(r)] [ˈklænzməŋ] .
They captured their clansmen .
他们 捕获 他们的 氏族成员

获其宗人，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Cut off his feet .
切 离开 他的 脚

刖其足，

[meɪk] [hɪm][ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] .
Make him a gatekeeper .
制作 他 一个 守门人 .

使为阍，

['ga:diŋ] [ðə; ði] " [ju] [hwa:ŋ] " [lɑ:dʒ] [ʃɪp] ,
Guarding the " Yu Huang " large ship ,
守护 这 " 于 黄 " 大的 船 ,

守“余皇”大舟，

[ju] [dʒi] [wɒtʃt] [ðə; ði][bəʊt][ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] [drʌŋk] .
Yu Ji watched the boat and fell asleep drunk .
于 季 观看 这 船 和 跌倒 睡着了 醉 .

余祭观舟醉卧，

[ðə; ði]['klænzməŋ] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] [sɔ:d] [frɒm; frəm] - [rəʊb] .
The clansman removed the sword from Yuji's robe .
这 族人 已移除 这 剑 从 - 长袍 .

宗人解余祭之佩刀，

[ə'sæsɪneɪt] [ju] [dʒi] ,
Assassinate Yu Ji ,
暗杀 于 季 ,

刺杀余祭，

[frɒm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt]['pi:p(ə)] [fɜ:st] [br'keɪm] [ə'weə(r)] ,
From the moment people first became aware ,
从 这 片刻 人们 第一的 成为 意识到的 ,

从人始觉，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][klæn] .
They killed all the members of the clan .
他们 被杀 全部 这 成员 的 这 氏族 .

共杀宗人。

[ju] - [jɪmeɪ]
Yu Jidi Yimei
于 - 伊梅

余祭弟夷昧，

[sək'seɪ(ə)n] [ɪn] [tɜ:n]
Succession in turn
演替 在 转动

以次嗣立，

[dʒi] [ʒɑ:] [wɒz; wəz][pʊt] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['næɪ(ə)nəl] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] .
Ji Zha was put in charge of the national administration .
季 扎 曾是 放 在 收费 的 这 国家的 行政 .

以国政任季札。

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [bi:; bi] [brɔ:t]
The petition requested that the army cease hostilities and the people be brought
这 请愿 请求 那 这 军队 停止 敌对行动 和 这 人们 是 带来

[tu:; tə] [pi:s] .
to peace .
到 和平 .

札请戢兵安民，

[ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði][su:'piəriə(r)] ['kʌntri] .
Establish friendly relations with the superior country .
建立 友好的 关系 和 这 优越的 国家 .

通好上国。

[ʃi:][,em i: 'aɪ] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Yi Mei followed suit .
易 梅 随后 套装 .

夷昧从之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ʒɑ:] [ʃəu] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] .
He then sent Zha Shou to visit the State of Lu .
他 然后 发送 扎 守 到 访问 这 状态 的 鲁 .

乃使札首聘鲁国，

[si:kɪŋ] [tu:; tə] [vju:] [ðə; ði] [ˈmju:zɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdaɪnəstɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [steɪts] ,
Seeking to view the music of the Five Dynasties and the various states ,
寻求 到 看法 这 音乐 的 这 五 王朝 和 这 各种各样的 各州 ,

求观五代及列国之乐，

[ðə; ði] [nəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈvæljuetɪd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
The notes were evaluated one by one .
这 笔记 是 评估 一 经过 一 .

札一一评品，

[wen'evə(r)] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] [raɪt] ,
Whenever the situation is right ,
每当 这 情况 是 正确的 ,

辄当其情，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [kən'sɪdəd] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt] ;
The people of Lu considered him a kindred spirit ;
这 人们 的 鲁 经过考虑的 他 一个 亲属 精神 ;

鲁人以为知音；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈhaɪərɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The second hiring is complete .
这 第二 招聘 是 完全的 .

次聘齐，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [jæn] [jɪŋ] ;
He was on good terms with Yan Ying ;
他 曾是 在 好的 条款 和 严 英 ;

与晏婴相善；

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈhaɪəd] [ˈsekənd] [taɪm] .
Zheng was hired second time .
郑 曾是 雇用 第二 时间 .

次聘郑，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɑʊ] ;
He was on good terms with Gongsun Qiao ;
他 曾是 在 好的 条款 和 公孙 乔 ;

与公孙侨相善；

[dʒɪ] [weɪ] ,
Ji Wei ,
季 魏 ,

及卫，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ˈtʃu:] [juˈɑ:n] ;
He was on good terms with Qu Yuan ;
他 曾是 在 好的 条款 和 曲 元 ;

与蘧瑗相善；

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [dʒɪn] .
He then went to Jin .
他 然后 去 到 斤 .

遂适晋，

[wið] [dʒaʊ] [wu:] ,
With Zhao Wu ,
和 赵 吴 ,

与赵武、

[hæn][tʃi:]
Han Qi
韩 齐

韩起、

[wei] [ænd; ənd] [ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)][ən] [gʊd] [tɜ:mz] .
We and Shu were on good terms .
魏 和 舒 是 在 好的 条款 .

魏舒相善。

[ɔ:l] [ðəʊz] [hi:; hi] [ˈfeɪvəd] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
All those he favored were virtuous ministers of the time .
全部 那些 他 受青睐 是 有德行的 部长们 的 这 时间 .

所善皆一时贤臣，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ʒɑ:] [wɒz; wəz][ə; ei] [waɪz] [mæn] .
This shows that Zha was a wise man .
这 演出 那 扎 曾是 一个 明智的 男人 .

札之贤亦可知矣。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [ˈsev(ə)n] : [ˈlʌ; lu:] [pi:ˈju:] [gi:z] [plæn][tu:; tə][ɪkˈspel] [tʃɪŋ] [fɛŋ] , [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Chapter Sixty - Seven : Lu Pu Gui's Plan to Expel Qing Feng , King Ling of Chu ,
章 六十 - 七 : 鲁 普 GUI的 计划 到 驱逐 青 冯 , 国王 凌 的 楚 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:dz]
and the Grand Assembly of the Lords
和 这 盛大 集会 的 这 领主

第六十七回 卢蒲癸计逐庆封 楚灵王大合诸侯

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒoʊz] [ˈeldɪst] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [dʒɪn] .
It is said that King Ling of Zhou's eldest son was named Jin .
它 是 说 那 国王 凌 的 周氏 长子 儿子 曾是 命名 斤 .

话说周灵王长子名晋，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Ziqiao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子乔，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈɡɪftɪd]
Intelligent and gifted
聪明的 和 天才

聪明天纵，

[aɪ] [lʌv] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [fɛŋ] ([ə; ei] [taɪp] [ɒv; əv] [tʃaɪˈni:z] [maʊθ] [ˈɔ:gən]) .
I love playing the sheng (a type of Chinese mouth organ) .
我 爱 玩耍 这 盛 (一个 类型 的 中国人 嘴 器官) .

好吹笙，

[ˌaɪˈtiː] [səʊndz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
It sounds like a phoenix .
它 声音 喜欢 一个 凤凰 :

作凤凰鸣。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .
他 曾是 制成 王冠 王子 :

立为太子，

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪˈəz] [əʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七，

[əˈkeɪznəli] [ˈvɪzɪtɪŋ] [jiː]
Occasionally visiting Yi
偶尔 访问 易

偶游伊、

[ˈluːoʊ] ,
Luo ,
罗 ,

洛，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd][daɪd] .
He returned and died .
他 返回 和 死亡 :

归而死，

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ɡriːvd] .
King Ling was deeply grieved .
国王 凌 曾是 深 伤心 :

灵王甚痛之，

[sʌm; səm] [rɪˈpɔːts] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] :
Some reports indicate that :
一些 报告 表明 那 :

有人报道：

" [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ɒn] [maʊnt] [ɡuː] . "
" The Crown Prince is on Mount Gou . "
" 这 王冠 王子 是 在 山 咕 . "

“太子于缙岭上，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] , [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃen] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [riːd] [paɪp] [ˈɪnstɾəmənt])
Riding a white crane , playing the sheng (a type of reed pipe instrument)
骑术 一个 白色的 起重机 , 玩耍 这 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器)

跨白鹤吹笙，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)l][ˈpiːp(ə)l] :
A message to the local people :
一个 信息 到 这 当地的 人们 :

寄语土人曰：“

[θæŋk] [juː; jʊ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Thank you , Your Majesty .
感谢 你 , 你的 威严 :

好谢天子，

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [ˈmɑːstə(r)] - [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn] [maʊnt] [sɒŋ] .
I followed Master Fuqiu to live on Mount Song .
我 随后 掌握 - 到 居住 在 山 歌曲 :

吾从浮丘公住嵩山，

[həʊ] [dɪ'laɪtʃ(ə)] ！
How delightful ！
如何 愉快 ！

甚乐也！

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [remɪ'nɪs] ．
There's no need to reminisce ．
有 不 需要 到 回忆 ．

不必怀念。

" [lɔ:d] - ,
" **Lord Fuqiu** ,
" 主 - ,

"浮丘公，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['eɪnfənt] [ɪ'mɔ:t(ə)] ．
He was an ancient immortal ．
他 曾是 一个 古老的 不朽 ．

古仙人也。

[kɪŋ] [lɪŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][eks'hju:m][ðə; ði] [tu:m] ．
King Ling ordered his men to exhume the tomb ．
国王 凌 订购 他的 男人 到 发掘 这 墓 ．

灵王使人发其冢，

['əʊnli][æn; ən] ['empti] ['kɒfɪn] [rɪ'meɪnd] ．
Only an empty coffin remained ．
仅有的 一个 空的 棺材 剩余 ．

惟空棺耳，

[ðen] [aɪ] [nju:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [pɑ:st] [ə'weɪ] ．
Then I knew that he had passed away ．
然后 我 知道 那 他 有 通过了 离开 ．

乃知其仙去矣。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] ，
In the twenty - seventh year of King Ling ,
在 这 二十 - 第七 年 的 国王 凌 ，

至灵王二十七年，

[prɪns] [dʒɪŋ] , ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] , [keɪm] [tu:; tə] [grɪ:t] [hɪm] ．
Prince Jin , riding a crane , came to greet him ．
王子 斤 ， 骑术 一个 起重机 ， 来了 到 迎接 他 ．

梦太子晋控鹤来迎，

['hævɪŋ] ['ri:əlaɪzd] ,
Having realized ,
拥有 已实现 ，

既觉，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃen] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ri:d] [paɪp] ['ɪnstrəmənt]) [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] [hɜ:d]
The sound of a sheng (a type of reed pipe instrument) can still be heard
这 声音 的 一个 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器) 能 仍然 是 听到
[aʊt'dɔ:z] ．
outdoors ．
户外 ．

犹闻笙声在户外，

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 ：

灵王曰：

" [maɪ] [sʌn] [keɪm] [tuː; tə] [ɡri:t] [em 'i:] . "

" My son came to greet me . "

" 我的 儿子 来了 到 迎接 我 ： "

“儿来迎我，

[aɪ][mʌst; məst][ɡəʊ] !

I must go !

我 必须 去 ！

我当去矣！ ”

[ðə; ði] [wɪl] ['stɪpjʊ:lɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θrəʊn] [[ʊd; ʤəd][biː; bi] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [huː] [wʊd]

The will stipulated that the throne should be passed to the second son , who would

这 将要 规定的 那 这 王座 应该 是 通过了 到 这 第二 儿子 , WHO 会

[biː; bi][ʊv; əv] [haɪ] ['steɪtəs] .

be of high status .

是 的 高的 地位 。

遗命传位次子贵，

[hiː; hi][daɪd] [wɪ'daʊt] ['ɪlnəs] .

He died without illness .

他 死亡 没有 疾病 。

无疾而崩。

[ˈɡuːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Gui ascended the throne .

图形用户界面 上升 这 王座 。

贵即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [dʒɪŋ] .

This was King Jing .

这 曾是 国王 景 。

是为景王。

[ðæt] [jɪə(r)] ,

That year ,

那 年 ，

是年，

[kɪŋ] [kæŋ] [ʊv; əv] [tʃuː] ['ɔːlsəʊ][daɪd] .

King Kang of Chu also died .

国王 炕 的 楚 还 死亡 。

楚康王亦薨，

[lɪŋ] [jɪn] [ˈtʃuː][dʒiː'æn][ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [tə'geðə(r)] .

Ling Yin Qu Jian and his ministers discussed the matter together .

凌 阴 曲 建 和 他的 部长们 讨论 这 事情 一起 。

令尹屈建与群臣共议，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [dʒʌŋ] , [æz; əz] [kɪŋ] .

He appointed his younger brother , Jun , as king .

他 任命 他的 年轻 兄弟 ， 俊 ， 作为 国王 。

立其母弟麋为王，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ，

未几，

[ˈtʃuː][dʒiː'æn][ˈɔːlsəʊ][daɪd] .

Qu Jian also died .

曲 建 还 死亡 。

屈建亦卒，

[ˈprɪns] [weɪ] [səkˈsiːdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

Prince Wei succeeded as the prime minister .
王子 魏 成功了 作为 这 主要的 部长 .

公子围代为令尹，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .

This matter is explained in detail .
这 事情 是 解释 在 细节 .

此事叙明，

[lets] [set] [ðæt] [əˈsaɪd] .

Let's set that aside .
我们来吧 放 那 旁边 .

且搁过一边。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][tʃɪː] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [kənˈfɜːmənt] [bʊ; əv][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] ,

Furthermore , regarding the Qi Prime Minister's conferment of a title ,
此外 , 关于 这 齐 主要的 部长 确认 的 一个 标题 ,

再说齐相国庆封，

[ˈhævɪŋ] [məˈnɒpəlaɪz] [steɪt] [əˈfeəz] ,

Having monopolized state affairs ,
拥有 垄断 状态 事务 ,

既专国政，

[hiː; hi] [ɪnˈdɒldʒd] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [laɪˈsenʃəsənəs] .

He indulged in debauchery and licentiousness .
他 沉溺其中 在 放荡 和 放荡 .

益荒淫自纵。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[wiː; wi][dræŋk][æt; ət][ˈlʌ; luː][ˌpiːˈjuː] [baɪz] [ˈhaʊs] .

We drank at Lu Pu Bi's house .
我们 喝 在 鲁 普 双性恋 房子 .

饮于卢蒲嫫之家，

[ˈlʌ; luː][puːbi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [waɪf] [aʊt] [tuː; tə][ˈbʊfə(r)] [waɪn] .

Lu Pubi then sent his wife out to offer wine .
鲁 公报 然后 发送 他的 妻子 出去 到 提供 葡萄酒 .

卢蒲嫫使其妻出而献酒，

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [pliːzd] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] .

Feng was pleased upon seeing him .
冯 曾是 高兴 之上 看到 他 .

封见而悦之，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm] .

He then established communication with them .
他 然后 已确立的 沟通 和 他们 .

遂与之通。

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [əˈfeəz] [bʊ; əv] [steɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] , - .

He entrusted the affairs of state to his son , Qingshe .
他 受托 这 事务 的 状态 到 他的 儿子 , - .

因以国政交付于其子庆舍，

[hiː; hi] [muːvd] [hɪz; ɪz] [waɪvz] , [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] , [ænd; ənd] [welθ] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] - [ˈhaʊs] .

He moved his wives , concubines , and wealth to Lu Pubi's house .
他 已搬 他的 妻子们 , 妾室 , 和 财富 到 鲁 - 房子 .

迁其妻妾财币于卢蒲嫫之家，

[fɛŋ] [slept] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjəbeɪn] ,
Feng slept with his concubine ,

冯 睡着了 和 他的 妾 ,

封与嫫妻同宿，

[baɪ][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [ə'feəz] [wɪð] [fɛŋz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjəbeɪnz] .
Bi also had affairs with Feng's wives and concubines .

双 还 有 事务 和 冯的 妻子们 和 妾室 .

嫫亦与封之妻妾相通，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] .
Neither of them are forbidden .

两者都不 的 他们 是 禁止 .

两不禁忌。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][bəʊθ] ['fæmɪlɪz] ,
Sometimes the wives and children of both families ,

有时 这 妻子们 和 孩子们 的 两个都 家庭 ,

有时两家妻小，

[kəm'baɪnd] ['ɪntuː][wʌn] [pleɪs] ,
Combined into one place ,

合并 进入 一 地方 ,

合做一处，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd]['dʒɜːkɪŋ] ,
Drinking and joking ,

喝 和 开玩笑 ,

饮酒欢谑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] ['ræmblɪŋ] .
He was drunk and rambling .

他 曾是 醉 和 漫无边际 .

醉后罗唆。

[bəʊθ] [saɪdz] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] .
Both sides covered their mouths .

两个都 侧面 涵盖 他们的 嘴 .

左右皆掩口，

[fɛŋ] [ænd; ənd][baɪ]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːt] .
Feng and Bi didn't take it to heart .

冯 和 双 没有 拿 它 到 心 .

封与嫫不以为意。

[baɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , ['lʌ; luː][piː'juː]['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] , [biː; bi] ['sʌmənd]
Bi requested that her elder brother , Lu Pu Gui , be summoned

双 请求 那 她 长老 兄弟 , 鲁 普 图形用户界面 , 是 被召唤

[frɒm; frəm]['lʌ; luː] .

from Lu .

从 鲁 .

嫫请召其兄卢蒲癸于鲁，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [ə'griːd] .
Qing Feng agreed .

青 冯 同意 .

庆封从之。

['ɑːftə(r)]['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][tʃiː] ,
After Gui returned to Qi ,

后 图形用户界面 返回 到 齐 ,

癸既归齐，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [fɛŋ] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌn] , - .
He appointed Feng as an envoy to his son , Qingshe .
他 任命 冯 作为 一个 使者 到 他的 儿子 , - .

封使事其子庆舍。

[ˈsækrɪfais][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)] [streŋθ] [ænd; ənd] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] ,
Sacrifice your physical strength and serve as a human being ,
牺牲 你的 身体的 力量 和 服务 作为 一个 人类 存在 ,
舍膂力兼人，

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][ˈɔːlsəʊ] [pəˈzesɪz] [ˈkʌrɪdʒ] .
Gui also possesses courage .
图形用户界面 还 拥有 勇气 .

癸亦有勇，

[ænd; ənd] [skɪld] [æt; ət] [ˈflætəri] ,
And skilled at flattery ,
和 熟练 在 奉承 ,

且善谀，

[ˈðeəfɔː(r)] , - [lʌvd] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , Qingshe loved it .
所以 , - 喜爱 它 .

故庆舍爱之，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] - [waɪf][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] ,
With his daughter Qingjiang's wife Gui ,
和 他的 女儿 - 妻子 图形用户界面 ,

以其女庆姜妻癸，

[ˈfaːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [əˈdres] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][æz; əz][ˈfaːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd]
father - in - law and son - in - law address each other as father - in - law and
父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 地址 每个 其他 作为 父亲 - 在 - 法律 和
[sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
son - in - law .
儿子 - 在 - 法律 .

翁婿相称，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [trʌst] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈəʊnli] [ˈdiːpənd] .
His favor and trust in her only deepened .
他的 偏爱 和 相信 在 她 仅有的 加深 .

宠信弥笃。

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈsəʊlli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [əˈvendʒɪŋ] [dʒuːk] [dʒwaːŋ] .
Gui was solely focused on avenging Duke Zhuang .
图形用户界面 曾是 仅 专注 在 复仇 公爵 庄 .

癸一心只要报庄公之仇，

[wɪˈðəʊt] [ðəʊz] [huː] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [hɑːt] ,
Without those who share the same heart ,
没有 那些 WHO 分享 这 相同的 心 ,

无同心者，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈhʌntɪŋ] ,
Because of hunting ,
因为 的 打猎 ,

乃因射猎，

[hiː; hi] [preɪzd] [wæŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈstriːm] .
He praised Wang Hezhiyong to the extreme .
他 赞扬 王 - 到 这 极端 .

极口夸王何之勇。

- [ɑːskt] :
Qingshe asked :
- 问 :

庆舍问：

[weə(r)] [ɪz] [wæŋ] [hiː; hi] [naʊ] ?
Where is Wang He now ?
在哪里 是 王 他 现在 ？

“王何今在何处？”

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

癸曰：

" [ɪn][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][ˈdʒuː] . "
" In the State of Ju . "
" 在 这 状态 的 朱 . "

“在莒国。”

- [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .
Qingshe sent someone to summon him .
- 发送 某人 到 召唤 他 .

庆舍使召之。

[wæŋ] [hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][tʃiː] .
Wang He returned to Qi .
王 他 返回 到 齐 .

王何归齐，

- [ˈɔːlsəʊ] [lʌvd] [aɪ ˈtiː] .
Qingshe also loved it .
- 还 喜爱 它 .

庆舍亦爱之。

[frɒm; frəm][kjuːi] ,
From Cui ,
从 崔 ,

自崔、

[ˈɑːftə(r)] [tʃɪŋ] [kriˈeɪtɪd] [ˈkeɪɒs] ,
After Qing created chaos ,
后 青 创建 混乱 ,

庆造乱之后，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [plɒtɪd] [əˈɡenst] ,
Fearing being plotted against ,
恐惧 存在 绘制 反对 ,

恐人暗算，

[wenˈevə(r)] [hiː; hi] [went] [aʊt] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] [ænd; ænd] [strɒŋ] [ˈwɒrɪə(r)] [ˈkæɪrɪ] [ə; eɪ]
Whenever he went out , he would have a close and strong warrior carry a
每当 他 去 出去 , 他 会 有 一个 关闭 和 强的 战士 携带 一个
[ˈwepən] .
weapon .
武器 .

每出入必使亲近壮士执戈，

[fɜːst] [ænd; ænd] [ˈsekənd] [dɪˈfens] ,
First and second defense ,
第一的 和 第二 防御 ,

先后防卫，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)] .
Therefore , we will take this as an example .
所以 , 我们 将要 拿 这 作为 一个 例子 .
遂以为例。

[tʃɪŋ] [ʃi:; ʃi] [ˈfeɪvəd] [ˈlʌ; lu:] [ˌpi:ˈju:] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] ,
Qing She favored Lu Pu Gui ,
青 她 受青睐 鲁 普 图形用户界面 ,
庆舍因宠信卢蒲癸、

[wæŋ] [hi:; hi] ,
Wang He ,
王 他 ,

王何，

[ðæt] [ɪz] , [tu:] [ˌpi:p(ə)l] [ˈwi:ldɪŋ] [ˈwepənz] .
That is , two people wielding weapons .
那 是 , 二 人们 挥舞 武器 .
即用二人执戈，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
The others dared not approach .
这 其他的 敢于 不是 方法 .
余人不敢近前。

[əʊld] [ru:lz]
Old rules
老的 规则

旧规，

[ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [prəˈvaɪdz] [mi:lz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈevri] [deɪ] .
The government provides meals for the high - ranking officials every day .
这 政府 提供 餐 为了 这 高的 - 排行 官员 每一个 天 .
公家供卿大夫每日之膳，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ju:z] [tu:] [ˈtʃɪkɪnz] .
For example , use two chickens .
为了 例子 , 使用 二 鸡 .
例用双鸡。

[ʃi:] [dʒɪŋɡɔŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ˈtʃɪkɪn] [fi:t] .
Shi Jinggong had a fondness for eating chicken feet .
史 敬公 有 一个 喜爱 为了 吃 鸡 脚 .
时景公性爱食鸡跖，

[wʌn] [mi:l] [kɒsts] [θ'aʊzəndz] .
One meal costs thousands .
一 一顿饭 成本 数千 .
一食数千，

[ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
The families of high - ranking officials followed suit .
这 家庭 的 高的 - 排行 官员 随后 套装 .
公卿家效之，

[ˈtʃɪkɪn] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [fu:d] [ɪn][ɔ:l] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Chicken is considered the finest food in all of them .
鸡 是 经过考虑的 这 最好的 食物 在 全部 的 他们 .
皆以鸡为食中之上品，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈtʃɪkɪn] [praɪsɪz] [sɔ:rd] .
Therefore , chicken prices soared .
所以 , 鸡 价格 飙升 .
因此鸡价腾贵，

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈɛfs] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [səˈplaɪ] [ðə; ði] [rɪˈkwaɪəd] [əˈmaʊnt] [dju:] [tu:; tə] [ɪgˈzɪstɪŋ]
The imperial chefs were unable to supply the required amount due to existing
这 帝国 厨师 是 无法 到 供应 这 必需的 数量 到期的 到 现存的
[ˈkwəʊtəs] .
quotas .
配额 .

御厨以旧额不能供应，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfæməli][tu:; tə] [si:k] [ðeə(r)] [ədˈvaɪs] .
He went to the Qing family to seek their advice .
他 去 到 这 青 家庭 到 寻找 他们的 建议 .

往庆氏请益，

[ˈlʌ; lu:][pu:bi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ɪkˈspəʊz] [tʃɪŋz] [ˈɔ:rtkʌmɪŋz] .
Lu Pubi wanted to expose Qing's shortcomings .
鲁 公报 通缉 到 暴露 青的 缺点 .

卢蒲嫫欲扬庆氏之短，

[aɪ] [ədˈvaɪz] - [nɒt][tu:; tə] [ˈbenɪfɪt] .
I advise Qingshe not to benefit .
我 建议 - 不是 到 益处 .

劝庆舍勿益，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈɛf] :
He said to the imperial chef :
他 说 到 这 帝国 厨师 :

谓御厨曰：

" [prəˈvaɪd] [mi:lz] [æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] . "
" Provide meals as you see fit . "
" 提供 餐 作为 你 看 合身 . "

“供膳任尔，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第119/205页

[waɪ] ['bʊðə(r)] [wɪð] ['tʃɪkɪnz] ?
Why bother with chickens ?
为什么 打扰 和 鸡 ?

何必鸡也？ ”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʃɛfs] [ˈsʌbstɪtjuːtɪd] [dʌk] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
The imperial chefs substituted duck for it .
这 帝国 厨师 替代 鸭子 为了 它 .

御厨乃以鶩代之，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [miːl] .
The servants suspected that the food was not a proper meal .
这 仆人 怀疑 那 这 食物 曾是 不是 一个 恰当的 一顿饭 .

仆辈疑鶩非膳品，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [stəʊl] [ænd; ənd][et; eɪt][ɪts] [fleʃ] .
They also stole and ate its flesh .
他们 还 偷窃 和 吃 它是 肉 .

又窃食其肉。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈdɒktə(r)][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [tʃaɪ]
Doctor Gao Chai
医生 高 柴

大夫高蚤、

[ðə; ði] [lɑːst] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] .
The last character of the character .
这 最后的 特点 的 这 特点 .

字子尾，

-
Luanzao
-

栾灶、

[ˈziːjə]
Ziya
齐亚

字子雅，

[ˈsɜːvɪŋ] [fuːd] [tuː; tə] [dʒuːk] [dʒɪŋ] ,
Serving food to Duke Jing ,
服务 食物 到 公爵 景 ,

侍食于景公，

[nəʊ] ['tʃɪkɪn] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] .
No chicken was found in the food .
不 鸡 曾是 成立 在 这 食物 .

见食品无鸡，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [dʌks] [bəʊn] .
But it's just a duck's bone .
但 它是 只是 一个 鸭子的 骨 ：

但鹬骨耳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 ：

大怒曰：

" [wen] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfæməli] [tʊk] [ˈpaʊə(r)] . . . "
" When the Qing family took power . . . "
" 什么时候 这 青 家庭 采取 力量 . . . "

“庆氏为政，

[rɪˈdjuːs] [ˈpʌblɪk] [miːlz] .
Reduce public meals .
减少 民众 餐 ：

刻减公膳，

[ænd; ənd] [aɪv] [biːn] [sləʊ] [tuː; tə] [riˈækt] !
And I've been slow to react !
和 我已经 到过 慢的 到 反应 ！

而慢我至此！

" [hiː; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈiːtɪŋ] . "
" He left without eating . "
" 他 左边 没有 吃 ； "

"不食而出。

[ˌdʒiːeɪˈoʊ] [tʃaɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ][ænd; ənd] [kənˈfrʌnt] [tʃɪŋ] [fɛŋ] .
Gao Chai wanted to go and confront Qing Feng .
高 柴 通缉 到 去 和 面对 青 冯 ：

高蚤欲往责庆封，

[luən] [zaʊ] [traɪd] [tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [hɪm] .
Luan Zao tried to dissuade him .
栾 早 尝试 到 劝阻 他 ：

栾灶劝止之。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [kɪŋfɛŋ] .
Someone had already informed Qingfeng .
某人 有 已经 知情的 青峰 ：

早有人告知庆封，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [sed] [tuː; tə][ˈlʌ; luː][piːˈjuː][baɪ] :
Qing Feng said to Lu Pu Bi :
青 冯 说 到 鲁 普 双 ：

庆封谓卢蒲癸曰：“

[-] ,
Ziwei ,
子薇 ，

子尾、

[ˈziːjə] [ɪz] [ˈæŋɡri] [wɪð] [em ˈiː] .
Ziya is angry with me .
齐亚 是 生气的 和 我 ：

子雅怒我矣。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

将若之何！

[ˈlʌ; luː][puːbi] [sed] :
Lu Pubi said :
鲁 公报 说 :

"卢蒲癸曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈæŋɡri] , [kɪl] [hɪm] . "
" If you are angry , kill him . "
" 如果 你 是 生气的 , 杀 他 . "

“怒则杀之，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何惧焉！

[ˈlʌ; luː][puːbi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɡuːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] ,
Lu Pubi told his brother Gui ,
鲁 公报 讲述 他的 兄弟 图形用户界面 ,

"卢蒲癸告其兄癸，

[ˈɡuːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ənd] [wæŋ] - [sed] :
Gui and Wang Hemou said :
图形用户界面 和 王 - 说 :

癸与王何谋曰：“

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ðə; ði] [luən] [ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfæməli][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] .
The Luan family and the Qing family had a grudge .
这 栾 家庭 和 这 青 家庭 有 一个 怨恨 .

栾二家与庆氏有隙，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [help] !
It can be used as a help !
它 能 是 用过的 作为 一个 帮助 !

可借助也！ “

[waɪ] [dɪd][aɪ] [siː] [ə; eɪ][tɔːl] [ˈskɔːpiən] [æt; ət] [naɪt] ?
Why did I see a tall scorpion at night ?
为什么 做过 我 看 一个 高的 蝎 在 夜晚 ?

何乃夜见高蠃，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfæməli] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] .
The Qing family falsely claimed that they were plotting to attack Gao .
这 青 家庭 错误地 声称 那 他们 是 绘制 到 攻击 高 .

谗言庆氏谋攻高、

[luən] -
Luan Erjia
栾 -

栾二家，

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [tʃaɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs][ænd; ənd] [sed] :
Gao Chai was furious and said :
高 柴 曾是 狂怒 和 说 :

高蠃大怒曰：

" [tʃɪŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd][kjuːi][dʒuː][kənˈspaɪə(r)][tuː; tə][ˈmɜːdə(r)] [djuːk] [dʒwɑːŋ] . "
" Qing Feng and Cui Zhu conspired to murder Duke Zhuang . "
" 青 冯 和 崔 朱 密谋 到 谋杀 公爵 庄 . "

“庆封实与崔杼同弑庄公，

[ðə; ði][kju:ɪ][klæn][hæz; həz][naʊ] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] .
The Cui clan has now been destroyed .
这 崔 氏族 有 现在 到过 损毁 .

今崔氏已灭，

[ˈəʊnli] [tʃɪŋ] [ʃi:] [wɒz; wəz][əˈlaɪv] ,
Only Qing Shi was alive ,
仅有的 青 史 曾是 活 ,

惟庆氏在，

[wi:; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ˈaʊə(r)] [leɪt] [lɔ:d] !
We must avenge our late lord !
我们 必须 报仇 我们的 晚的 主 !

吾等当为先君报仇！

[wæŋ] [hi:; hi] [sed] :
Wang He said :
王 他 说 :

"王何曰:"

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][æmˈbɪ(ə)n][ɪz] [ðɪs] !
What kind of ambition is this !
什么 种类 的 志向 是 这 !

此何之志也！

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][plænz][fɔ:(r); fə(r)][ɪkˈstɜ:n(ə)l] [ˈmætəz] .
The doctor plans for external matters .
这 医生 计划 为了 外部的 事情 .

大夫谋其外，

[hi:; hi][ænd; ənd][ˈlɑ; lu:][ˌpi:ˈju:] [plɒtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] .
He and Lu Pu plotted within the family .
他 和 鲁 普 绘制 之内 这 家庭 .

何与卢蒲氏谋其内，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [bɪˈjɒnd] [ˈseɪvɪŋ] !
The matter is surely beyond saving !
这 事情 是 一定 超过 保存 !

事蔑不济矣！

" [dʒi:ˈeɪʊʊ] - [dɪˈskʌst] [wɪð] [luən] [zəʊ] . . . "
" **Gao Chaixin discussed with Luan Zao . . .** "
" 高 - 讨论 和 栾 早 . . . "

“高蚤阴与栾灶商议，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɒpətju:n] [ˈməʊmənt][tu:; tə] [straɪk] .
They waited for the opportune moment to strike .
他们 等待 为了 这 适时的 片刻 到 罢工 .

伺间而发。

[tʃɛn] -
Chen Wuyu
陈 -

陈无宇、

[baʊ][ɡwɒʊ]
Bao Guo
包 郭

鲍国、

[jæn] [jɪŋ] [et][əl] .
Yan Ying et al .
严 英 等 al .

晏婴等，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [aɪ ˈtiː] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无不知之，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃiŋ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈtɪrəni] [wɒz; wəz][dɪˈspɪkəb(ə)l] .
But the Qing family's tyranny was despicable .
但 这 青 家庭的 暴政 曾是 卑鄙 .

但恶庆氏之专横，

[ðəʊz] [huː] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [spiːk] .
Those who refuse to speak .
那些 WHO 拒绝 到 说话 .

莫肯言者。

[ˈlʌ; luː] - [ænd; ənd] [wæŋ] - [əˈtækt] [ðə; ði] [tʃiŋ] [klæn] .
Lu Pugui and Wang Hebu attacked the Qing clan .
鲁 - 和 王 - 遭到攻击 这 青 氏族 .

卢蒲癸与王何卜攻庆氏，

[ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [tekst] , [wɪtʃ] [riːd] :
The diviner presented the divination text , which read :
这 占卜师 呈现 这 占卜 文本 , 哪个 读 :

卜者献繇词曰：

" [wen] [ðə; ði][ˈtɑɪɡə(r)] [liːvz] [ɪts][den] ,
" When the tiger leaves its den ,
" 什么时候 这 老虎 树叶 它是 丹 ,

“虎离穴，

[biˈɑːoʊ] [druː] [blʌd] !
Biao drew blood !
彪 画 血 !

彪见血！

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [kənˈsʌltɪd] [tʃiŋ] [ʃiː; ʃi] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈjuːzɪŋ] [ˈtɔːtəs] [ʃel] [ˈoʊmənz] , [ˈseɪɪŋ] :
Gui consulted Qing She about the divination using tortoise shell omens , saying :
图形用户界面 咨询 青 她 关于 这 占卜 使用 龟 壳 预兆 , 说 :

"癸以龟兆问于庆舍曰：“

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðeə(r)] [ˈenəmiːz] ,
Those who wish to attack their enemies ,
那些 WHO 希望 到 攻击 他们的 敌人 ,

有欲攻仇家者，

[ðə; ði][ˈoʊmənz][wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] [θruː] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
The omens were obtained through divination .
这 预兆 是 获得 通过 占卜 .

卜得其兆，

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔː(r)] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] .
Please tell me if this is auspicious or inauspicious .
请 告诉 我 如果 这 是 吉祥 或者 不祥 .

请问吉凶。

[tʃiŋ] [ʃiː; ʃi] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði][ˈəʊmən][ænd; ənd] [sed] :
Qing She observed the omen and said :
青 她 观察到 这 预兆 和 说 :

"庆舍视兆曰：

" [baɪk] ,
" Bike ,
" 自行车 ,

“必克，

[ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd] [ˈlepəd] ,
Tiger **and** **leopard** ,
老虎 和 豹 ,

虎与彪，

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
Father **and** **son** .
父亲 和 儿子 .

父子也。

[ˈblʌdʃed] [ɪnˈsjuː] .
Bloodshed **ensued** .
流血事件 随后 .

离而见血，

[waɪ] [nɒt] [səkˈsiːd] ?
Why **not** **succeed** ?
为什么 不是 成功 ?

何不克焉？

[huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Who **is** **the** **enemy** ?
WHO 是 这 敌人 ?

所仇者何人？

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui **said** :
图形用户界面 说 :

"癸曰:"

[hiːz] [dʒʌst][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] !
He's **just** **an** **ordinary** **person** **from** **the** **village** !
他是 只是 一个 普通的 人 从 这 村庄 !

乡里之平人耳！

- [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
Qingshe **had** **no** **doubts** .
- 有 不 疑虑 .

"庆舍更不疑惑。

[ˈɔːgəst] [ɪn] [ˈɔːtəm] ,
August **in** **autumn** ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈklænzməŋ] , [tʃɪŋ] [es ˈaɪ] ,
Qing Feng **led** **his** **clansmen** , **Qing** **Si** ,
青 冯 引领 他的 氏族成员 , 青 硅 ,

庆封率其族人庆嗣、

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈherɪtɪdʒ] ,
Celebrating **the** **heritage** ,
庆祝 这 遗产 ,

庆遗，

[ˈhʌntɪŋ] [ɪn] -
Hunting **in** **Donglaitian**
打猎 在 -

往东莱田猎，

[tʃɛn] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sent] [əˈlɒŋ] .
Chen Wuyu **was** **also** **sent** **along** .
陈 - 曾是 还 发送 沿着 .

亦使陈无宇同往。

[wʊ:] [ju] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] , [hiː; hi] [məst; məst] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] .
Wu Yu is different from his father , he must be without .
吴 于 是 不同的 从 他的 父亲 , 他 必须 是 没有 .

无宇别其父须无，

[tʃɔ] [wʊːˈweɪ] [sed] :
Xu Wuwei said :
徐 武威 说 :

须无谓曰：

" [ðə; ðɪ] [tʃɪŋ] [ˈfæməli] [ɪz] [duːmd] . "
" The Qing family is doomed . "
" 这 青 家庭 是 注定失败 " .

“庆氏祸将及矣。

[ˈkɒliːgz] [meɪ] [faɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ðɪ] [seɪm] .
Colleagues may find it difficult to do the same .
同事 可能 寻找 它 难的 到 做 这 相同的 .

同行恐与其难，

[waɪ] [nɒt] [dɪˈklaɪn] ?
Why not decline ?
为什么 不是 衰退 ？

何不辞之？

[wʊ:] [ju] [rɪˈplaɪd] :
Wu Yu replied :
吴 于 回复 :

"无宇对曰：“

[ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [wɪl] [əˈraʊz] [səˈspɪʃ(ə)n] .
Resignation will arouse suspicion .
辞职 将要 引起 怀疑 .

辞则生疑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [deə(r)] [nɒt] .
Therefore , I dare not .
所以 , 我 敢 不是 .

故不敢。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌmənaɪŋ] [em ˈiː] [ˈʌndə(r)] [fɔːls] [priˈtens, ˈpriːt-] . . .
If you are summoning me under false pretenses . . .
如果 你 是 召唤 我 在下面 错误的 伪装 . . .

若诡以他故召我，

[wiː; wi] [kæn; kən] [gəʊ] [həʊm] [naʊ] !
We can go home now !
我们 能 去 家 现在 ！

可图归也！

" [səʊ] [hiː; hi] [went] [ˈhʌntɪŋ] [wɪð] [kɪŋfɛŋ] . "
" So he went hunting with Qingfeng . "
" 所以 他 去 打猎 和 青峰 " .

“遂从庆封出猎。

[gɒn]
Gone
已消失

去讫，

[ˈlʌ; luː] - [sed] [ˈhæpɪli] :
Lu Pugui said happily :
鲁 - 说 快乐地 :

卢蒲癸喜曰：

[wɒt] [di'vainə] [kɔːl] " [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ɪts][den] " [ɪz] . . .
What diviners call " the tiger leaving its den " is . . .
什么 占卜者 称呼 " 这 老虎 离开 它是 丹 " 是 . . .
“卜人所谓‘虎离穴’者，

[ðɪs] [hæz; həz][ˈpruːvn; ˈprəʊvn] [truː] !
This has proven true !
这 有 已证实 真的 !
此其验矣！ ”

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] [wɪl] [biː; bi] [held] .
The sacrificial ceremony will be held .
这 献祭 仪式 将要 是 握住 .
将乘尝祭举事。

[tʃen] [tʃʊ][wɒz; wəz] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Chen Xu was ignorant of this .
陈 徐 曾是 无知 的 这 .
陈须无知之，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [ju] [kɪŋfɛŋ] ,
Fearing trouble for his son and Yu Qingfeng ,
恐惧 麻烦 为了 他的 儿子 和 于 青峰 ,
恐其子与于庆封之难，

[hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ɪl] .
He falsely claimed that his wife was ill .
他 错误地 声称 那 他的 妻子 曾是 患病的 .
诈称其妻有病，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] - [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] .
He summoned Wuyu to return home .
他 被召唤 - 到 返回 家 .
使人召无宇归家。

[wuː] [ju] [sɔːt] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [di'vain] [ðə; ði] [brɪˈstəʊəl] .
Wu Yu sought blessings and divined the bestowal .
吴 于 寻求 祝福 和 神谕 这 授予 .
无宇求庆封卜之，

[preɪ] [ɪn] [ˈsiːkrət] ,
Pray in secret ,
祈祷 在 秘密 ,
暗中祷告，

[haʊˈevə(r)] , [tɒŋ] [tʃen] ,
However , Tong Chen ,
然而 , 童 陈 ,
却通陈、

[ðə; ði] [ˈfɔːtʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfæməli] ,
The fortunes of the Qing family ,
这 财富 的 这 青 家庭 ,
庆氏吉凶，

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [sed] :
Qing Feng said :
青 冯 说 :
庆封曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈheksəgræm][ɒv; əv] " [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][laɪf] " .
This is the hexagram of " destruction of life " .
这 是 这 六十四卦 的 " 破坏 的 生活 " .
“此乃‘灭身’之卦，

[ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði][su:'piəriə(r)] .
The inferior overthrows the superior .
这 下 推翻 这 优越的 .

下克其上，

[hju:'mɪləti] [ˌəʊvə'kʌm] [ˈdɪɡnəti] .
Humility overcomes dignity .
谦逊 克服 尊严 .

卑克其尊，

[ˈfɪrɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [ˈɪlnəs] ,
Fearing for the old lady's illness ,
恐惧 为了 这 老的 女士的 疾病 ,

恐老夫人之病，

[hi;; hi][ɪz][nɒt] [jet] [ˈfʊli] [rɪ'kʌvəd] !
He is not yet fully recovered !
他 是 不是 然而 完全 恢复 !

未得痊也！ ”

[wu:] [ju] [held] [ʌp][ðə; ði] [ˈtɔ:təs] .
Wu Yu held up the tortoise .
吴 于 握住 向上 这 龟 .

无字捧龟，

[hi;; hi] [wept] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
He wept uncontrollably .
他 哭泣 无法控制 .

涕泣不止。

[ˈtʃɪŋ] [fɛŋ] [ˈpɪti] [hɪm] .
Qing Feng pitied him .
青 冯 可怜的 他 .

庆封怜之，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [hɪm] [həʊm] .
He then sent him home .
他 然后 发送 他 家 .

乃遣归。

[ˈtʃɪŋ] [ˌes 'aɪ] [sɔ:] [wu:] [ju] [bɔ:d] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Qing Si saw Wu Yu board the carriage .
青 硅 锯 吴 于 木板 这 运输 .

庆嗣见无字登车，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [tu;; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

“何往？

" [seɪ] : "
" say : "
" 说 : "

"曰:"

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ɪl] , [səʊ][aɪ][hæv; həv][tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] !
My mother is ill , so I have to return home !
我的 母亲 是 患病的 , 所以 我 有 到 返回 家 !

母病不得不归！

[hi:; hi][left] [ɪ'mi:diətli] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] .
He left immediately after speaking .
他 左边 立即地 后 请讲 .

"言毕而驰。

[tʃɪŋ] [,es 'aɪ] [sed] [tu:; tə] [tʃɪŋ] [fɛŋ] :
Qing Si said to Qing Feng :
青 硅 说 到 青 冯 :

庆嗣谓庆封曰：

" [wu:] - [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ɪl] , "
" Wu Yuyan's mother is ill , "
" 吴 - 母亲 是 患病的 , "

“无宇言母病，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] .
It is likely a deception .
它 是 可能 一个 欺骗 .

殆诈也，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ˈʌðə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
There may be other changes in the country .
那里 可能 是 其他 变化 在 这 国家 .

国中恐有他变，

[ˈma:stə(r)] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [ˈkwɪkli] !
Master , you should return quickly !
掌握 , 你 应该 返回 迅速地 !

夫子当速归！

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [sed] :
Qing Feng said :
青 冯 说 :

"庆封曰：“

[wɒt] [ˈwʌrɪz] [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] , [maɪ] [sʌn] ?
What worries do you have over there , my son ?
什么 担忧 做 你 有 超过 那里 , 我的 儿子 ?

吾儿在彼何虑？

" [ðə; ði] - [ˈdʒi:dʒi:] [ˈrɪvə(r)] ,
" The Wuyu Jiji River ,
" 这 - 吉吉 河 ,

"无宇既济河，

[ðen] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [dʌg] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Then they built a bridge and dug a boat .
然后 他们 建造 一个 桥 和 挖 一个 船 .

乃发梁凿舟，

[tu:; tə] [kʌt] [ɒf] - [rɪ'tɜ:n] [ru:t] ,
To cut off Qingfeng's return route ,
到 切 离开 - 返回 路线 ,

以绝庆封之归路，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
He was unaware of the matter .
他 曾是 不知情 的 这 事情 .

封不知也。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lməʊst] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˈɜ:li] [ˈɔ:gəst] .
It was almost the end of early August .
它 曾是 几乎 这 结尾 的 早期的 八月 .

时八月初旬将尽矣，

[ˈlʌ; luː][ˌpiːˈjuː][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [drɪˈplɔɪd] [ˈdʒiːə][ˈdʒiːə] ,
Lu Pu Gui deployed Jia Jia ,
鲁 普 图形用户界面 已部署 贾 贾 ,

卢蒲癸部署家甲，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [ˈbæt(ə)] .
There was a sense of impending battle .
那里 曾是 一个 感觉 的 即将到来的 战斗 .

匆匆有战斗之色。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [kɪŋdʒiːæŋ] , [sed] [tuː; tə][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] :
His wife , Qingjiang , said to Gui :
他的 妻子 , 清江 , 说 到 图形用户界面 :

其妻庆姜谓癸曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][bʌt; bət][duː; də][nɒt] [kənˈsʌlt] [em ˈiː] . "
" You have something to do but do not consult me . "
" 你 有 某物 到 做 但 做 不是 咨询 我 . "

“子有事而不谋于我，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [səkˈsiːd] !
It is certain that we will not succeed !
它 是 肯定 那 我们 将要 不是 成功 !

必不捷矣！ ”

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Gui laughed and said :
图形用户界面 笑了 和 说 :

癸笑曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈwʊmən] . "
" You are a woman . "
" 你 是 一个 女士 . "

“汝妇人也，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ?
How can you devise a plan for me ?
如何 能 你 设计 一个 计划 为了 我 ?

安能为我谋哉？

[ˈtʃɪŋ] [dʒiːˈæŋ] [sed] :
Qing Jiang said :
青 江 说 :

"庆姜曰：“

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ˈwaɪzə(r)][ðæn; ðən] [men] ?
Have you not heard that some women are wiser than men ?
有 你 不是 听到 那 一些 女性 是 更明智 比 男人 ?

子不闻有智妇人胜于男子乎。

[kɪŋ] [wuː][hæd; həd] [ten] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə] .
King Wu had ten rebellious ministers .
国王 吴 有 十 叛逆的 部长们 .

武王有乱臣十人，

[jiː][dʒiːˈæŋ][ænd; ənd][jæn] ,
Yi Jiang and Yan ,
易 江 和 严 ,

邑姜与焉，

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ʌnˈplænd] " ?
What is meant by " unplanned " ?
什么 是 意思是 经过 " 计划外的 " ?

何为不可谋也？

[ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

"癸曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒɛŋ] [dɑːˈfuː] [jɒŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] ,
" In the past , Zheng Dafu Yong Jiu ,
" 在 这 过去的 , 郑 大福 永 九 ,

“昔郑大夫雍纠，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [dʒɛŋ] [dʒʌnz] [ˈsiːkrət] [plæn] ,
According to Zheng Jun's secret plan ,
根据 到 郑 俊的 秘密 计划 ,

以郑君之密谋，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [wɒz; wəz] [liːkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , [jɒŋ] [dʒi] .
The secret was leaked to his wife , Yong Ji :
这 秘密 曾是 泄露 到 他的 妻子 , 永 季 :

泄于其妻雍姬，

[ʌltɪmətli] , [hiː; hi][daɪd][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈbænɪʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] [lɔːd] .
Ultimately , he died and was banished by his lord .
最终 , 他 死亡 和 曾是 被放逐 经过 他的 主 :

卒致身死君逐，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld]
A great warning to the world
一个 伟大的 警告 到 这 世界

为世大戒，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈterɪfaɪd] !
I am terrified !
我 是 恐惧 !

吾甚惧之！

[ˈtʃɪŋ] [dʒiːˈæŋ] [sed] :
Qing Jiang said :
青 江 说 :

"庆姜曰：“

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [rɪˈɡɑːdz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [ˈhev(ə)n] .
A woman regards her husband as her heaven .
一个 女士 问候 她 丈夫 作为 她 天堂 :

妇人以夫为天，

[wen] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [sɪŋz] , [ðə; ði][waɪf] [ˈfɒləʊz] .
When the husband sings , the wife follows .
什么时候 这 丈夫 唱歌 , 这 妻子 跟随 :

夫唱则妇随之，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈɛmpərərɜːz] [kəˈmɑːnd] ?
Moreover , is it not a matter of entrusting the emperor's command ?
而且 , 是 它 不是 一个 事情 的 委托 这 皇帝的 命令 ?

况重以君命乎？

[ˈkɒnsɔːt] [jɒŋ] [wɒz; wəz][ˌmɪsˈled][baɪ][hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðərz] [wɜːdz] .
Consort Yong was misled by her mother's words .
配偶 永 曾是 被误导 经过 她 母亲的 字 :

雍姬惑于母言，

[tuː; tə] [hɑːm] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ,
To harm her husband ,
到 伤害 她 丈夫 ,

以害其夫，

[ðɪs] [ˈtretʃərəs] [ˈskaʊndrəl] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbəz] . . .
This treacherous scoundrel within the inner chambers . . .
这 奸诈 恶棍 之内 这 内 房间 . . .

此闺阍之螫贼，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ?
What's the point ?
是什么 这 观点 ?

何足道哉？

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

"癸曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [lənd] [ɒv; əv] [jɔŋdʒi] . . . "
" If you lived in the land of Yongji . . . "
" 如果 你 居住地 在 这 土地 的 永基 . . . "
" 假如汝居雍姬之地，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当若何？

[tʃɪŋ] [dʒiːˈæŋ] [sed] :
Qing Jiang said :
青 江 说 :

"庆姜曰：“

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [drɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] .
If we can devise a plan , we should work together .
如果 我们 能 设计 一个 计划 , 我们 应该 工作 一起 .

能谋则共之，

[ðæt] [ɪz] , [nəʊ] .
That is , no .
那 是 , 不 .

即不能，

[deə(r)] [nɒt] [rɪˈviːl] [aɪ ˈtiː] !
dare not reveal it !
敢 不是 揭示 它 ！

亦不敢泄！

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

"癸曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tʃiː] [ɪz] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfæmɪlɪz] [məˈnɒpəli] [ɒv; əv] [ˈpaʊə(r)] . "
" Now the Duke of Qi is suffering from the Qing family's monopoly of power . "
" 现在 这 公爵 的 齐 是 痛苦 从 这 青 家庭的 垄断 的 力量 . "
" 今齐侯苦庆氏之专，

[wɪð] [luən] ,
With Luan ,
和 栾 ,

与栾、

[ðə; ði] [ˈsekənd] - [jɪə(r)] [ˈdɒktə(r)] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ɪkˈspel] [jɔː(r); jə(r)] [klæn] .
The second - year doctor plotted to expel your clan .
这 第二 - 年 医生 绘制 到 驱逐 你的 氏族 .

高二大夫谋逐汝族，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [prɪˈpeəd] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] .

Therefore , we prepared for it .

所以 , 我们 准备 为了 它 .

吾是以备之，

" [doʊnt] [tel] ['eniwʌn] ！ "

" Don't tell anyone ！ "

" 不 告诉 任何人 ！ "

汝勿泄也！ "

[tʃɪŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] :

Qing Jiang said :

青 江 说 :

庆姜曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [ɡɒn] ['hʌntɪŋ] . "

" The Prime Minister has just gone hunting . "

" 这 主要的 部长 有 只是 已消失 打猎 . "

“相国方出猎，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪp] ！

The time is ripe ！

这 时间 是 成熟 ！

时可乘矣！ "

[ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [sed] :

Gui said :

图形用户界面 说 :

癸曰：

" [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsækrɪfɪ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] ！ "

" We wish to wait until the day of the sacrificial offering ！ "

" 我们 希望 到 等待 直到 这 天 的 这 献祭 提供 ！ "

“欲俟尝祭之日！

[tʃɪŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] :

Qing Jiang said :

青 江 说 :

"庆姜曰：“

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['stʌbən] [ænd; ənd] [self] - [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] .

The Master was stubborn and self - important .

这 掌握 曾是 固执的 和 自己 - 重要的 .

夫子刚愎自任，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]

Indulging in wine and women

沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

耽于酒色，

[nɪˈgлектɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] ['dju:tɪz]

Neglecting official duties

疏忽 官方的 职责

怠于公事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [prəˈvʊʊk] [hɪm] .

There was no way to provoke him .

那里 曾是 不 方式 到 惹 他 .

无以激之，

[ɔ:(r)][nɒt] [əˈpiə(r)] ,

Or not appear ,

或者 不是 出现 ,

或不出，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？

[ai] [rɪ'kwest] [tuː; tə][stɒp] [hɪm][frɒm; frəm]['gəʊɪŋ] .
I request to stop him from going .
我 要求 到 停止 他 从 去 .

妾请往止其行，

[hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [dɪ'saɪsɪv] ['məʊmənt] !
His departure is the only decisive moment !
他的 离开 是 这 仅有的 决定性 片刻 ！

彼之出乃决矣！

" [ˈguːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] : "
" Gui said : "
" 图形用户界面 说 : "

“癸曰：”

[ai] [ɪn'trʌst] [maɪ][laɪf][tuː; tə][juː; jʊ] .
I entrust my life to you .
我 委托 我的 生活 到 你 .

吾以性命托子，

[duː; də][nɒt] ['emjuleɪt] ['kɒnsɔːt] [jɒŋ] !
Do not emulate Consort Yong !
做 不是 仿真 配偶 永 ！

子勿效雍姬也！ “

[tʃɪŋ] [dʒiː'æŋ] [went] [tuː; tə] [tel] [tʃɪŋ] [ʃiː; ʃi] :
Qing Jiang went to tell Qing She :
青 江 去 到 告诉 青 她 :

庆姜往告庆舍曰：

[wen] ['ziːjə] ,
Wen Ziya ,
温 齐亚 ,

“闻子雅、

[-] [wɪl] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] . . .
Ziwei will take advantage of the time of the sacrificial offering to . . .
子薇 将要 拿 优势 的 这 时间 的 这 献祭 提供 到 . . .

子尾将以尝祭之隙，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði][best] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
This is not in the best interest of the Master .
这 是 不是 在 这 最好的 兴趣 的 这 掌握 .

行不利于夫子，

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)][mʌst; məst][nɒt] [liːv] ! "
" The Master must not leave ! "
" 这 掌握 必须 不是 离开 ！ "

夫子不可出也！ “

[tʃɪŋ] [ʃiː; ʃi]['æŋgrəli] [sed] :
Qing She angrily said :
青 她 愤怒地 说 :

庆舍怒曰：

" [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] ,
" The two sons ,
" 这 二 儿子们 ,

“二子者，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [bɜːdz][ænd; ənd] [biːsts] ,
For example , birds and beasts ,
为了 例子 , 鸟类 和 野兽 ,

譬如禽兽，

[aɪ] [sliːp] [hɪə(r)] .
I sleep here .
我 睡觉 这里 .

吾寝处之，

[huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] ?
Who would dare to make things difficult for them ?
WHO 会 敢 到 制作 事物 难的 为了 他们 ?

谁敢为难？

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts] ,
If it exists ,
如果 它 存在 ,

即有之，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ?

吾亦何惧？

" [tʃɪŋ] [dʒiːˈæŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ˈlʌ; luː][piːˈjuː][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] , "
" Qing Jiang returned to report to Lu Pu Gui , "
" 青 江 返回 到 报告 到 鲁 普 图形用户界面 , "

"庆姜归报卢蒲癸，

[meɪk] [ˌprepəˈreɪ](ə)nɪz] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
Make preparations in advance .
制作 准备工作 在 进步 .

预作准备。

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[djuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃiː][wʌns] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfəɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
Duke Jing of Qi once offered sacrifices at the ancestral temple .
公爵 景 的 齐 一次 提供 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 .

齐景公行尝祭于太庙，

[ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ](ə)lɪz] [ˈfɒləʊd] .
All the high officials followed .
全部 这 高的 官员 随后 .

诸大夫皆从，

- [əˈraɪvd] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [əˈfeəz] .
Qingshe arrived to handle affairs .
- 到达的 到 处理 事务 .

庆舍莅事，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [ɒv; əv] [waɪn] [baɪ][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] -
Celebrating the offering of wine by the Lord of Qingsheng .
庆祝 这 提供 的 葡萄酒 经过 这 主 的 -

庆绳主献爵，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfæməli] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈfæməli][ˈɑːmə(r)] .
The Qing family guarded the temple with their own family armor .
这 青 家庭 守卫 这 寺庙 和 他们的 自己的 家庭 盔甲 .

庆氏以家甲环守庙宫。

[ˈlʌ; lu:] [ˌpiːˈjuː] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] ,
Lu Pu Gui ,
鲁 普 图形用户界面 ,

卢蒲癸、

[wæŋ] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [ˈwepən] .
Wang He held the sleeping weapon .
王 他 握住 这 睡眠 武器 .

王何执寢戈，

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv] - ,
Standing to the left and right of Qingshe ,
常设 到 这 左边 和 正确的 的 - ,

立于庆舍之左右，

[ðeɪ] [ˈnevə(r)] [liːv] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [saɪd] .
They never leave each other's side .
他们 绝不 离开 每个 其他的 边 .

寸步不离。

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ðə; ði] [baʊ] [ˈfæməli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gruːm] [huː] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈæktɪŋ] .
The Bao family had a groom who was skilled in acting .
这 包 家庭 有 一个 新郎 WHO 曾是 熟练 在 表演 .

鲍二家有圉人善为优戏，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [steɪdʒd] [ðə; ði] [pəˈfɔːməns] [ɒn] [fɪʃ] [striːt] .
They deliberately staged the performance on Fish Street .
他们 故意地 摆拍 这 表现 在 鱼 街道 .

故意使在鱼里街上搬演。

[ˈkeɪdʒiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hɔːs] ,
Keiji has a horse ,
圭二 有 一个 马 ,

庆氏有马，

[ˈstɑːtld] , [ˌaɪ ˈtiː] [fled] .
Startled , it fled .
惊慌 , 它 逃亡 .

惊而逸走，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The soldiers pursued and captured it .
这 士兵 追击 和 捕获 它 .

军士逐而得之，

[ðeɪ] [ðen] [baʊnd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] .
They then bound all the horses .
他们 然后 边界 全部 这 马匹 .

乃尽繫其马，

[tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ɑːmz] [ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ˈsəʊldʒəz] .
To lay down arms and release soldiers .
到 躺 向下 武器 和 发布 士兵 .

解甲释兵，

[lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [best] .
Let's go together to see the best .
我们来吧 去 一起 到 看 这 最好的 .

共往观优。

[luən]
Luan
栾

栾、

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[baʊ] - ['sɜ:vənts]
Bao Sizu's servants
包 - 仆人

鲍四族家丁，

[ðeɪ] ['gæðəd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
They gathered outside the temple gate .
他们 聚集 外部 这 寺庙 门 .

俱集于庙门之外，

[ˈlʌ; lu:] - [prɪˈtendɪd] [tu:; tə] [ni:d] [tu:; tə][ˈjʊərɪneɪt] .
Lu Pugui pretended to need to urinate .
鲁 - 假装 到 需要 到 排尿 .

卢蒲癸托言小便，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪt] .
Everything is ready for the date .
一切 是 准备好 为了 这 日期 .

出外约会停当，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wɜz] [səˈraʊndɪd] .
The Imperial Ancestral Temple was surrounded .
这 帝国 祖先的 寺庙 曾是 包围 .

密围太庙。

[ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [rɪˈtɜ:nz] .
Gui returns .
图形用户界面 返回 .

癸复入，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd] - ,
Standing behind Qingshe ,
常设 在后面 - ,

立于庆舍之后，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [ˈhælbɜ:d] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
He held the halberd upside down .
他 握住 这 戟 上行 向下 .

倒持其戟，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [haɪ] [ˈskɔ:piən] .
To show the high scorpion .
到 展示 这 高的 蝎 .

以示高蜚。

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - [ɪz][ə; eɪ] [sɪˈmæntɪk] [kəmˈpəʊnənt] .
The character 蜺 is a semantic component .
这 特点 - 是 一个 语义 成分 .

蜺会意，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [θriː] [taɪmz] .
He ordered his attendants to knock on the door three times .
他 订购 他的 服务员 到 敲 在 这 门 三 时代 .
使从人以闼击门扉三声，

[ðə; ði] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈswɔːm] [ɪn] .
The armored soldiers swarmed in .
这 装甲 士兵 蜂拥而至 在 .
甲士蜂拥而入。

- [wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] [ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
Qingshe was startled and got up .
- 曾是 惊慌 和 得到 向上 .
庆舍惊起，

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi][hæd; həd][ˈiːv(ə)n] [left] [hɪz; ɪz] [siːt] ,
Before he had even left his seat ,
前 他 有 甚至 左边 他的 座位 ,
尚未离坐，

[ˈlʌ; luː] - [stæbd] [hɪm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Lu Pugui stabbed him from behind .
鲁 - 刺伤 他 从 在后面 .
卢蒲癸从背后刺之，

[ðə; ði] [bleɪd] [wɒz; wəz] [ɪnˈsɜːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][rɪbz] .
The blade was inserted into the ribs .
这 刀刃 曾是 插入 进入 这 肋骨 .
刃入于肋，

[wæŋ] [hiː; hi] [strʌk] [hɪz; ɪz] [left] [ˈfəʊldə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈspɪə(r)] .
Wang He struck his left shoulder with a spear .
王 他 击 他的 左边 肩膀 和 一个 矛 .
王何以戈击其左肩，

[ˈfəʊldə(r)] [breɪk] .
Shoulder break .
肩膀 休息 .
肩折。

[ˈtʃɪŋ] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət] [wæŋ] [hiː; hi][ænd; ənd] [sed] :
Qing She looked at Wang He and said :
青 她 看起来 在 王 他 和 说 :
庆舍目视王何曰：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði][wʌnz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈkeɪɒs] ? "
" Are you the ones who are causing chaos ? "
" 是 你 这 一个 WHO 是 导致 混乱 ? "
“为乱者乃汝曹乎？

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsækrɪfɪ(ə)] [ˈves(ə)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ænd; ənd] [θruː] [aɪˈtiː][æt; ət] [wæŋ] [hiː; hi] .
He took the sacrificial vessel with his right hand and threw it at Wang He .
他 采取 这 献祭 血管 和 他的 正确的 手 和 扔 它 在 王 他 .
"以右手取俎壶投王何，

[hiː; hi][liː][daɪd] .
He Li died .
他 李 死亡 .
何立死。

[ˈlʌ; luː] - [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈtʃɪŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Lu Pugui ordered his soldiers to capture Qing Sheng and kill him .
鲁 - 订购 他的 士兵 到 捕获 青 盛 和 杀 他 .
卢蒲癸呼甲士先擒庆绳杀之。

- [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Qingshe was seriously injured .
- 曾是 严重地 受伤 .

庆舍伤重，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz][ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

负痛不能忍，

[hi:: hi][held][ˈɒntə][ðə; ði]['temp(ə)][ˈpɪlə(r)] [wɪð] [wʌn][hænd][ænd; ənd] [ʃʊk] [aɪ 'ti:] .
He held onto the temple pillar with one hand and shook it .
他 握住 到 这 寺庙 支柱 和 一 手 和 摇晃 它 .

只手抱庙柱摇撼之，

[ðə; ði]['temp(ə)] [rɪdʒ] [ʃʊk] .
The temple ridge shook .
这 寺庙 岭 摇晃 .

庙脊俱为震动，

[hi:: hi][let][aʊt][ə; eɪ][laʊd][kraɪ][ænd; ənd][daɪd] .
He let out a loud cry and died .
他 让 出去 一个 大声 哭 和 死亡 .

大叫一声而绝。

[dʒu:k][dʒɪŋ][sɔ:] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Duke Jing saw the advantages and disadvantages of the situation .
公爵 景 锯 这 优势 和 缺点 的 这 情况 .

景公见光景利害，

['stɑ:tld] , [hi:: hi][traɪd][tu:: tə] [fli:] .
Startled , he tried to flee .
惊慌 , 他 尝试 到 逃跑 .

大惊欲走避。

[jæn] [jɪŋ] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:: tə][ðə; ði]['empərə(r)] :
Yan Ying secretly reported to the emperor :
严 英 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

晏婴密奏曰：

" [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['æktɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['ru:lə(r)] . "
" **The ministers acted for the sake of the ruler** . "
" 这 部长们 行动 为了 这 清酒 的 这 统治者 . "

“群臣为君故，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:: tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [klæn][tu:: tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [stə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
They wanted to eliminate the Qing clan to secure the stability of the state .
他们 通缉 到 排除 这 青 氏族 到 安全的 这 稳定 的 这 状态 .

欲诛庆氏以安社稷，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:: tə] ['wʌri] [ə'baʊt] !
There's nothing else to worry about !
有 没有什么 别的 到 担心 关于 !

无他虑也！

[dʒu:k][dʒɪŋ]['faɪnəli][kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
Duke Jing finally calmed down .
公爵 景 最后 平静下来 向下 .

"景公方才心定，

['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)] [rəʊbz] ,
After taking off the sacrificial robes ,
后 采取 离开 这 献祭 长袍 ,

脱了祭服，

[ˈbɔːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈviːəkl]
Boarding the vehicle
登机 这 车辆

登车，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
They entered the inner palace .
他们 进入 这 内 宫殿 .

入于内宫。

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] .
Lu Pugui was the leader .
鲁 - 曾是 这 领导者 .

卢蒲癸为首，

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsɜːr,nem] ,
The first of the four surnames ,
这 第一的 的 这 四 姓氏 ,

同四姓之甲，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [tʃɪŋ] [klæn] .
Exterminate the entire Qing clan .
殄 这 全部的 青 氏族 .

尽灭庆氏之党，

[iːtʃ] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ɡɑːd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡerts] .
Each surname was assigned to guard one of the city gates .
每个 姓 曾是 分配 到 警卫 一 的 这 城市 大门 .

各姓分守城门，

[tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [ˈɒnərəri] [ˈtaɪt(ə)l] ,
To refuse the honorary title ,
到 拒绝 这 名誉 标题 ,

以拒庆封，

[ðə; ði] [dɪˈfens] [wɒz; wəz] [taɪt] .
The defense was tight .
这 防御 曾是 紧的 .

防守严密，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [blɒkt] .
It was completely blocked .
它 曾是 完全地 已屏蔽 .

水泄不通。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋfɛŋ] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] .
Meanwhile, Qingfeng returned from his hunting trip .
同时 , 青峰 返回 从 他的 打猎 旅行 .

却说庆封田猎而回，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɜːni]
As for the middle of the journey
作为 为了 这 中间 的 这 旅行

至于中途，

[ju] - [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] .
Yu Qingshe escaped with his servants .
于 - 逃脱 和 他的 仆人 .

遇庆舍逃出家丁，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] .
They came to report the chaos .
他们 来了 到 报告 这 混乱 .

前来告乱。

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] .
Qing Feng heard that his son had been killed .
青 冯 听到 那 他的 儿子 有 到过 被杀 .
庆封闻其子被杀，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [ðə; ðɪ] [west] [geɪt] .
They then attacked the west gate .
他们 然后 遭到攻击 这 西方 门 .
遂还攻西门。

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['heɪvɪli] ['gɑːdɪd] .
The city was heavily guarded .
这 城市 曾是 重度 守卫 .
城中守御严紧，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [əʊvə'kʌm] ,
Unable to overcome ,
无法 到 克服 ,
不能攻克，

[ðə; ðɪ] ['səʊldʒəz] ['grædʒuəli] ['skætəd] .
The soldiers gradually scattered .
这 士兵 逐步地 疏散 .
卒徒渐渐逃散。

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Qing Feng was afraid .
青 冯 曾是 害怕的 .
庆封惧，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] .
He then fled to the State of Lu .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 鲁 .
遂出奔鲁国。

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['bʃə(r)] ['sækrɪfaisɪz] [tuː; tə] ['lʌ; luː] .
Duke Jing of Qi sent someone to offer sacrifices to Lu .
公爵 景 的 齐 发送 某人 到 提供 牺牲 到 鲁 .
齐景公使人让鲁，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [rɒŋ] [tuː; tə] ['hɑːbə(r)] [rɪ'beljəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
It is wrong to harbor rebellious officials .
它 是 错误的 到 港口 叛逆的 官员 .
不当收留作叛之臣，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] [wɪl] [gɪv] [ðə; ðɪ] [fiːf] [ɒv; əv] [kɪŋfɛŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃiː] .
The people of Lu will give the fief of Qingfeng to the people of Qi .
这 人们 的 鲁 将要 给 这 封地 的 青峰 到 这 人们 的 齐 .
鲁人将执庆封以畀齐人。

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] .
Qing Feng was terrified upon hearing this .
青 冯 曾是 恐惧 之上 听力 这 .
庆封闻而惧，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [wuː] .
He fled back to the state of Wu .
他 逃亡 后退 到 这 状态 的 吴 .
复奔吴国。

[kɪŋ] [jɪmeɪ] [ɒv; əv][wu:] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [ʒu:fæn] .
King Yimei of Wu resided in Zhufang .
国王 伊梅 的 吴 居住地 在 朱芳 .

吴王夷昧以朱方居之，

[ˈdʒenərəs] [ˈsæləri] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]
Generous salary for them
慷慨的 薪水 为了 他们

厚其禄入，

[si:] [ðə; ði] [seɪm] [pɑːθ] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [rɪtʃə] .
See the same path and become richer .
看 这 相同的 小路 和 变得 更富有 .

视齐加富，

[tuː; tə] [ki:p] [wɒtʃ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜrt] [ɒv; əv] [tʃuː] .
To keep watch on the movements of the State of Chu .
到 保持 手表 在 这 移动 的 这 状态 的 楚 .

使伺察楚国动静。

[wɒt] [dɪd][ˈmɑːstə(r)] - [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][hɪə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?
What did Master Zifu of Lu hear of this ?
什么 做过 掌握 - 的 鲁 听到 的 这 ?

鲁大夫子服何闻之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - [baʊ] :
He said to Shusun Bao :
他 说 到 - 包 :

谓叔孙豹曰：

" [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪtʃə] [ðæn; ðən][wuː] . "
" Qingfeng was also richer than Wu . "
" 青峰 曾是 还 更富有 比 吴 . "

“庆封又富于吴，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [brɪˈstəʊd] [ˈblesɪŋz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] ?
Is it possible that Heaven has bestowed blessings upon the wicked ?
是 它 可能的 那 天堂 有 授予 祝福 之上 这 邪恶 ?

殆天福淫人乎？

- [baʊ] [sed] :
Shusun Bao said :
- 包 说 :

"叔孙豹曰：“

- [gʊd] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] ,
' Good people are rich ,
- 好的 人们 是 富有的 ,

‘善人富，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] ;
This is called a reward ;
这 是 称为 一个 报酬 ;

谓之赏；

[ˈlʌstfʊl] [ˈpiːp(ə)] [get] [rɪtʃ] .
Lustful people get rich .
好色的 人们 得到 富有的 .

淫人富，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [kəˈlæməti] . [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈfæməli][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
This is called calamity . The calamity of the Qing family has arrived .
这 是 称为 灾害 . 这 灾害 的 这 青 家庭 有 到达的 .

谓之殃'.庆氏之殃至矣，

[wɒt] [ˈblesɪŋ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] !
What blessing could there be !
什么 祝福 可以 那里 是 !

又何福焉！

" [ˈɑːftə(r)] [kɪŋfɛŋ] [fled] ,
" **After Qingfeng fled** ,
" 后 青峰 逃亡 ,

"庆封既奔，

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒiː,eɪˈoʊ] [tʃaɪ] ,
Therefore , Gao Chai ,
所以 , 高 柴 ,

于是高蚤、

[luən] [zaʊ] [ˈɡʌvnz] .
Luan Zao governs .
栾 早 统治 .

栾灶为政，

[ðen] , [kjuːɪ][ˈuːˈæn]
Then , Cui Xuan
然后 , 崔 宣

乃宣崔、

[tʃɪŋz] [kraɪm] [wɒz; wəz] [kəˈmɪtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Qing's crime was committed within the country .
青的 犯罪 曾是 坚定的 之内 这 国家 .

庆之罪于国中，

[tʃɛn] - [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪn] [kɔːt] .
Chen Qingshe's body was buried with the emperor in court .
陈 - 身体 曾是 埋葬 和 这 皇帝 在 法庭 .

陈庆舍之尸于朝以殉。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][kjuːɪ] [dʒuːz] [ˈkɒfɪn] .
They could not find Cui Zhu's coffin .
他们 可以 不是 寻找 崔 朱氏 棺材 .

求崔杼之柩不得，

[ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ ˈtiː] .
Offer a reward to buy it .
提供 一个 报酬 到 买 它 .

悬赏购之，

[ˈeniwʌn] [huː] [nəʊz] [ðə; ði] [ləʊˈkeɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [[ʊd; ʃəd] [kʌm] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː] .
Anyone who knows the location of the coffin should come and present it .
任何人 WHO 知道 这 地点 的 这 棺材 应该 来 和 展示 它 .

有能知枢处来献者，

[hiː; hi] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði][kjuːɪ][ˈfæməli][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd][dɪsk] .
He bestowed upon the Cui family a precious jade disc .
他 授予 之上 这 崔 家庭 一个 宝贵的 玉 光盘 .

赐以崔氏之拱璧。

[kjuːɪ] - [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] .
Cui Zhiyu coveted the jade .
崔 - 令人垂涎的 这 玉 .

崔之圉人贪其璧，

[hiː; hi] [ðen] [tʒɜːnd] [hɪmˈself] [ɪn] .
He then turned himself in .
他 然后 转向 他自己 在 .

遂出首。

[səʊ] [ðeɪ] ['ekskeɪvɪtɪd][ðə; ði] [æn'sestrəl] [tu:m] [ɒv; əv][ðə; ði][kju:i]['fæməli] .
So they excavated the ancestral tomb of the Cui family .
所以 他们 挖掘 这 祖先的 墓 的 这 崔 家庭 .

于是发崔氏祖墓，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
They obtained the coffin and chopped it down .
他们 获得 这 棺材 和 切碎 它 向下 .

得其枢斫之，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [kɔ:psɪz] ,
Upon seeing the two corpses ,
之上 看到 这 二 尸体 ,

见二尸，

[dju:k] [dʒɪŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
Duke Jing wanted to present them together .
公爵 景 通缉 到 展示 他们 一起 .

景公欲并陈之。

[jæn] [jɪŋ] [sed] :
Yan Ying said :
严 英 说 :

晏婴曰：

" [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə] ['wɪmɪn] , "
" The killing extended to women , "
" 这 杀 扩展 到 女性 , "

“戮及妇人，

[ðæts] [ɪmpə'laɪt] !
That's impolite !
那就是 不礼貌 !

非礼也！

" [hi:; hi] [ðen] [dɪ'spleɪd] [kju:i][dʒu:z] [kɔ:ps] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] . "
" He then displayed Cui Zhu's corpse in the marketplace . "
" 他 然后 显示 崔 朱氏 尸体 在 这 市场 . "

"乃独陈崔杼之尸于市。

[tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
Chinese people gathered to watch .
中国人 人们 聚集 到 手表 .

国人聚观，

[stɪl] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] ,
Still able to recognize ,
仍然 有能力的 到 认出 ,

犹能识认，

[seɪ] : "
say : "
说 :

曰：“

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][kju:i][zi:'aɪ] !
This is truly Cui Zi !
这 是 真的 崔 zi !

此真崔子矣！ “

[ðə; ði] ['veəriəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][kju:i][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
The various officials were divided into Cui and others .
这 各种各样的 官员 是 分割 进入 崔 和 其他的 .

诸大夫分崔、

- ['kaʊnti] .
Qingzhi County .
- 县 .

庆之邑。

[ɔ:l] [ɒv; əv] - ['fæməli] [welθ] [wɒz; wəz][ɪn]['lʌ; lu:] - [ru:m] .
All of Qingfeng's family wealth was in Lu Pubi's room .
全部 的 - 家庭 财富 曾是 在 鲁 - 房间 .

以庆封家财俱在卢蒲癸之室，

[hi:; hi] [ə'kju:zd] [baɪ][ɒv; əv] [ə'dʌltəri] .
He accused Bi of adultery .
他 被告 双 的 通奸 .

责癸以淫乱之罪，

[ɪf] [pleɪst] [ɪn] ['nɔ:ðən] [jæn] ,
If placed in Northern Yan ,
如果 放置 在 北方 严 ,

放之于北燕，

['lʌ; lu:] - ['ɔ:lsəʊ] ['fɒləʊd] [su:t] .
Lu Pugui also followed suit .
鲁 - 还 随后 套装 .

卢蒲癸亦从之。

[ðə; ði]['fæməli] ['fɔ:tʃu:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz]
The family fortune of the two families
这 家庭 财富 的 这 二 家庭

二氏家财，

[ɔ:l] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
All belong to the people .
全部 属于 到 这 人们 .

悉为众人所有，

[haʊ'evə(r)] , [tʃen] - [tʊk] ['nʌθɪŋ] .
However , Chen Wuyu took nothing .
然而 , 陈 - 采取 没有什么 .

惟陈无宇一无所取。

[ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['fæməli] ,
The estate of the Qing family ,
这 财产 的 这 青 家庭 ,

庆氏之庄，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv]['tɪmbə(r)] .
There were over a hundred cartloads of timber .
那里 是 超过 一个 百 车厢 的 木材 .

有木材百余车，

[ðə; ði] [kən'sensəs] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [tʃen] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ək'septɪd] .
The consensus was that the Chen family should be accepted .
这 共识 曾是 那 这 陈 家庭 应该 是 公认 .

众议纳之陈氏，

[wu:] [ju] [geɪv] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [rɪ'sɔ:sɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Wu Yu gave all his resources to the people of the country .
吴 于 给予 全部 他的 资源 到 这 人们 的 这 国家 .

无宇悉以施之国人，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɔ:l] [preɪzd] [ðə; ði] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃen] ['fæməli] .
Therefore , the people of the country all praised the virtues of the Chen family .
所以 , 这 人们 的 这 国家 全部 赞扬 这 美德 的 这 陈 家庭 .

由是国人咸颂陈氏之德。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['ɜ:lɪ] ['jɪəz] [ɒv; əv] [kɪŋ][dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred during the early years of King Jing of Zhou .
这 发生 期间 这 早期的 年 的 国王 景 的 周 .
此周景王初年事也。

[nekst][jɪə(r)] ,
Next year ,
下一个 年 ,

其明年，

[luən] [zəʊ][zu:] ,
Luan Zao Zu ,
栾 早 祖 ,

栾灶卒，

[zɪ:'aɪ] [luən] [ʃɪ:] [sək'sɪ:dɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] .
Zi Luan Shi succeeded him as a high official .
zi 栾 史 成功了 他 作为 一个 高的 官方的 .

子栾施嗣为大夫，

[hi:; hi] [jeəd] ['paʊə(r)] [wɪð] [dʒɪ:,eɪ'əʊ] [tʃaɪ] [ɪn] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He shared power with Gao Chai in governing the country .
他 共享 力量 和 高 柴 在 治理 这 国家 .

与高彘同执国政。

[dʒɪ:,eɪ'əʊ] [tʃaɪ] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][dʒɪ:,eɪ'əʊ] [haʊz] [sʌn] , [dʒɪ:,eɪ'əʊ][dʒɪ:] .
Gao Chai was jealous of Gao Hou's son , Gao Zhi .
高 柴 曾是 嫉妒的 的 高 hou 的 儿子 , 高 智 .

高彘忌高厚之子高止，

[ðə; ði] [tu:] [haɪ] - ['lev(ə)l] [ɪnstrɪ'tju:ʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˌkoʊɪg'zɪstɪŋ] .
The two high - level institutions are suspected of being coexisting .
这 二 高的 - 等级 机构 是 怀疑 的 存在 共存 .

以二高并立为嫌，

[ðen] [hi:; hi] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][dʒɪ:,eɪ'əʊ][dʒɪ:] .
Then he chased after Gao Zhi .
然后 他 追逐 后 高 智 .

乃逐高止，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [nɔ:θ] [tu:; tə][jæn] .
He then fled north to Yan .
他 然后 逃亡 北 到 严 .

止亦奔北燕。

- [stʊd] [tɔ:l] .
Zhizhizi stood tall .
- 站立 高的 .

止之子高竖，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['lʌ; lu:][jɪ:] , [hi:; hi] [rɪ'beld] .
According to Lu Yi , he rebelled .
根据 到 鲁 易 , 他 叛乱 .

据卢邑以叛，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sent] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][ly:] - [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [brɪ'sɪ:dʒ] ['lʌ; lu:] .
Duke Jing sent his minister Lü Qiuying to lead an army to besiege Lu .
公爵 景 发送 他的 部长 鲁 - 到 带领 一个 军队 到 围攻 鲁 .

景公使大夫闾邱婴帅师围卢，

[dʒɪ:,eɪ'əʊ] [ʃu:] [sed] :
Gao Shu said :
高 舒 说 :

高竖曰：

" [ai][ei 'em][nɒt][ə; ei][ˈtreɪtə(r)] , "
" I am not a traitor , "
" 我 是 不是 一个 叛徒 , "

“吾非叛，

[ðeɪ] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði][dʒiː,eɪ'əʊ][ˈfæməli] [wɪl] [nɒt][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] !
They fear that the Gao family will not offer sacrifices !
他们 害怕 那 这 高 家庭 将要 不是 提供 牺牲 ！

惧高氏之不祀也！

" [lʌ; lu:] [kju:] [jɪŋ] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [dʒiː,eɪ'əʊ][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈemprəs] . "
" Lu Qiu Ying promised to establish Gao as his empress . "
" 鲁 邱 英 承诺 到 建立 高 作为 他的 皇后 . "

" 閻邱嬰许为高氏立后，

[dʒiː,eɪ'əʊ] [ju:] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪŋ] .
Gao Shu then fled to the State of Jin .
高 舒 然后 逃亡 到 这 状态 的 斤 。

高豎遂出奔晋国。

[ly:] [kju:] [jɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [dʒu:k] [dʒɪŋ] .
Lǔ Qiu Ying reported back to Duke Jing .
鲁 邱 英 据报道 后退 到 公爵 景 。

閻邱嬰复命于景公，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒiː,eɪ'əʊ][ji:] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [raɪts] [fɔː(r); fə(r)][dʒiː,eɪ'əʊ]
Duke Jing then appointed Gao Yi to maintain the ancestral rites for Gao
公爵 景 然后 任命 高 易 到 维持 这 祖先的 仪式 为了 高

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

Xi .
习 。

景公乃立高邲以守高傒之祀。

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʃaɪ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Gao Chai angrily said :
高 柴 愤怒地 说 。

高蜚怒曰：“

[ðɪs] [ˈmesɪndʒə(r)] , [ly:] [kju:] , [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][dʒiː,eɪ'əʊ][ˈfæməli] .
This messenger , Lǔ Qiu , intended to eliminate the Gao family .
这 信使 , 鲁 邱 , 故意的 到 排除 这 高 家庭 。

本遣閻邱欲除高氏，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [gəʊz] .
One person goes .
一 人 去 。

去一人，

[ɪ'stæblɪ] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ,
Establish one person ,
建立 一 人 ,

立一人，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [tʃuːz] ?
What should one choose ?
什么 应该 一 选择 ？

何择焉？

" [hiː; hi] [ðen] [ˈslɑːndə, 'slæn-][ænd; ənd] [kɪld] [ly:] [kju:] [jɪŋ] . "
" He then slandered and killed Lǔ Qiu Ying . "
" 他 然后 诽谤 和 被杀 鲁 邱 英 。

“乃谮杀閻邱嬰。

[ˈprɪns] [ˌziːʃən] ,
Prince Zishan ,
王子 紫山 ,

诸公子子山、

[ˌziːˈaɪ] [ʃæŋ]
Zi Shang
zi 尚

子商、

[ˌziːˈaɪ] [dʒəʊ] [et][əl] .
Zi Zhou et al .
zi 周 等 al .

子周等，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
All of this is injustice .
全部 的 这 是 不公正 .

皆为不平，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [ænd; ənd] [ˈrɪdɪkjʊːl] [ðə; ði] [muːv] .
Many people criticized and ridiculed the move .
许多 人们 批评 和 嘲笑 这 移动 .

纷纷讥议。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʃaɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Gao Chai was furious .
高 柴 曾是 狂怒 .

高蚤怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)nz] .
He was dismissed for other reasons .
他 曾是 解雇 为了 其他 原因 .

以他事悉逐之，

[ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tʊk] [ˈnəʊtɪs] .
People in the country took notice .
人们 在 这 国家 采取 注意 .

国中侧目。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ˌdʒiː,erˈoʊ][ˈheɪə][daɪd] ,
Gao Hao died ,
高 郝 死亡 ,

高蚤卒，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʃiːˈæŋ] , [səkˈsiːdɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
His son , Gao Qiang , succeeded him as a high - ranking official .
他的 儿子 , 高 强 , 成功了 他 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

子高强嗣为大夫。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʃiːˈæŋ] [ɪz] [jʌŋ] .
Gao Qiang is young .
高 强 是 年轻的 .

高强年幼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] .
He was not appointed as a minister .
他 曾是 不是 任命 作为 一个 部长 .

未立为卿，

[ɔ:l][ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn] [luən] [[ɪz] [hændz] .
All power was now in Luan Shi's hands .
全部 力量 曾是 现在 在 栾 石的 双手 ；

大权悉归于栾施矣。

[lets] [set] [ðɪs] [ə'saɪd][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's set this aside for now .
我们来吧 放 这 旁边 为了 现在 ；

此段话且搁过一边。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒɪn] ,
At that time , Jin ,
在 那 时间 ， 斤 ；

是时晋、

[tʃu:] - ,
Chu Tonghe ,
楚 - ；

楚通和，

[meɪ] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [rest][ɪn] [pi:s] .
May the nations rest in peace .
可能 这 国家 休息 在 和平 ；

列国安息。

[dʒɛŋ] [da:'fu:] - , ['kɜ:təsi] [neɪm] -
Zheng Dafu Liangxiao , courtesy name Boyou
郑 大福 - ， 礼貌 姓名 -

郑大夫良霄字伯有，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [prɪns] - .
He was the grandson of Prince Quji .
他 曾是 这 孙子 的 王子 - ；

乃公子去疾之孙，

['gɑ:ŋsʌn] - [sʌn] ,
Gongsun Zhe's son ,
公孙 - 儿子 ；

公孙辄之子，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃɪ:f] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .
At that time , he was the chief minister in charge of government .
在 那 时间 ， 他 曾是 这 首席 部长 在 收费 的 政府 ；

时为上卿执政。

['sekʃuəl] [ɪk'strævəgəns]
Sexual extravagance
性 奢侈

性汰侈，

['ælkəhɒl] [ə'dɪkʃ(ə)n]
Alcohol addiction
酒精 瘾

嗜酒，

[hi:; hi] [wʊd] [drɪŋk] [ɔ:l] [naɪt] [lɒŋ] .
He would drink all night long .
他 会 喝 全部 夜晚 长的 ；

每饮辄通宵，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'plez(ə)nt] [tu:; tə] [si:] [ˈʌðə(r)z] [waɪl] ['drɪŋkɪŋ] .
It is unpleasant to see others while drinking .
它 是 令人不快的 到 看 其他的 尽管 喝 ；

饮时恶见他人，

[ai] [heit] ['hiəriŋ] [ə'baʊt] [ˈlðə(r)] ['pi:pəlz] [ə'feəz] .
I hate hearing about other people's affairs .
我 恨 听力 关于 其他 人们的 事务 .

恶闻他事，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz][ðeə(r)] [ru:m] .
They made a cave in the ground as their room .
他们 制成 一个 洞穴 在 这 地面 作为 他们的 房间 .

乃窟地为室，

[pleɪs] ['drɪŋkɪŋ] [ju:'tensɪlz][ænd; ənd] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Place drinking utensils and bells and drums in the center .
地方 喝 餐具 和 铃铛 和 鼓 在 这 中心 .

置饮具及钟鼓于中，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ,
For the long night of drinking ,
为了 这 长的 夜晚 的 喝 ,

为长夜之饮，

[ðəʊz] [rɪ'teɪnəz] [hu:] [kʌm] [tu;; tə] [kɔ:t] ,
Those retainers who come to court ,
那些 预付金 WHO 来 到 法庭 ,

家臣来朝者，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] .
None of them could be seen .
没有任何 的 他们 可以 是 已见 .

皆不得见。

['entəriŋ] [ðə; ði] [kɔ:t] ['drʌŋkənli] ['djʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Entering the court drunkenly during the day ,
进入 这 法庭 醉酒地 期间 这 天 ,

日中乘醉入朝，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tu;; tə] [dju:k] [dʒi:'æn][ɒv; əv] [dʒeɪŋ] .
This was said to Duke Jian of Zheng .
这 曾是 说 到 公爵 建 的 郑 .

言于郑简公，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][send] ['gɑ:ŋsʌn] [heɪ][tu;; tə] [tʃu:] [tu;; tə] [meɪk] [ˌdɪplə'mætɪk] ['vɪzɪts] .
They intended to send Gongsun Hei to Chu to make diplomatic visits .
他们 故意的 到 发送 公孙 黑 到 楚 到 制作 外交 访问 .

欲遣公孙黑往楚修聘。

['gɑ:ŋsʌn] - [ænd; ənd] ['gɑ:ŋsʌn] [tʃu:] [vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [tʃʊ] - ['sɪstə(r)] .
Gongsun Heifang and Gongsun Chu vied for the hand of Xu Wufan's sister .
公孙 - 和 公孙 楚 竞争 为了 这 手 的 徐 - 姐姐 .

公孙黑方与公孙楚争娶徐吾犯之妹，

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tu;; tə]['træv(ə)][fɑ:(r)] ,
Not wanting to travel far ,
不是 想要 到 旅行 远的 ,

不欲远行，

[ai] [keɪm] [tu;; tə] [si:] - [tu;; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
I came to see Liangxiao to beg for forgiveness .
我 来了 到 看 - 到 求 为了 饶恕 .

来见良霄求免。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

阍人辞曰：

" [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [ˈentəd] [ðə; ði] [keɪv] . "
" Our lord has entered the cave . "
" 我们的 主 有 进入 这 洞穴 . "

“主公已进窟室，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪˈpɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] !
I dare not report it !
我 敢 不是 报告 它 ！

不敢报也！ ”

[ˈɡɑːŋsʌn] [heɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Gongsun Hei was furious .
公孙 黑 曾是 狂怒 .

公孙黑大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈlɜːnɪd] [əˈbaʊt] - [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
He then learned about Jiajia's situation .
他 然后 学习 关于 - 情况 .

遂悉起家甲，

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [siːl] .
They took advantage of the night to surround the mansion with the seal .
他们 采取 优势 的 这 夜晚 到 环绕 这 大厦 和 这 海豹 .

乘夜同印段围其第，

[ðeɪ] [set][ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 .

纵火焚之。

[liːɑːŋ] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [drʌŋk] .
Liang Xiao was already drunk .
梁 肖 曾是 已经 醉 .

良霄已醉，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [helpt] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] .
The others helped him into the car .
这 其他的 帮助 他 进入 这 车 .

众人扶之上车，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [jɒŋliːæŋ] .
He fled to Yongliang .
他 逃亡 到 永亮 .

奔雍梁。

[liːɑːŋ] [ʒaʊfæŋ] [wəʊk] [ʌp]
Liang Xiaofang woke up
梁 小芳 觉醒 向上

良霄方醒，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈɡɑːŋsʌn] [heɪ][wɒz; wəz] [əˈtækɪŋ] [hɪm] ,
Hearing that Gongsun Hei was attacking him ,
听力 那 公孙 黑 曾是 攻击 他 ,

闻公孙黑攻己，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Stay for a few days ,
停留 为了 一个 很少 天 ,

居数日，

[ðə; ði] [rɪ'teɪnəz] [ə'raɪvd] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .

The retainers arrived one by one .
这 预付金 到达的 一 经过 一 .

家臣渐次俱到，

[næ'ret] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
Narrating the affairs of the state .
叙述 这 事务 的 这 状态 ,

述国中之事，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ɔ:l] [ˈeθnɪk] [gru:ps] [fɔ:md] [æn; ən] [ə'laɪəns] , "
" All ethnic groups formed an alliance . "
" 全部 种族的 团体 形成 一个 联盟 , "

“各族结盟，

[tu;; tə] [rɪ'fju:z] [ðə; ði] [liɑ:ŋ] [ˈfæməli] ,
To refuse the Liang family .
到 拒绝 这 梁 家庭 ,

以拒良氏，

[weɪ] - ,
Wei Guoshi ,
魏 - ,

惟国氏、

[ðə; ði] [ˈkɑ:neɪt] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
The Khanate refused to join the alliance .
这 汗国 拒绝 到 加入 这 联盟 .

罕氏不与盟。

[ˈfɑʊ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Xiao Xi said :
肖 习 说 :

"霄喜曰：“

[ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] [hæv; həv] [helpt] [ˌem ˈi:] .
The two families have helped me .
这 二 家庭 有 帮助 我 .

二氏助我矣，

" [ðen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [dʒen] . "
" Then they returned and attacked the north gate of Zheng . "
" 然后 他们 返回 和 遭到攻击 这 北 门 的 郑 . "

"乃还攻郑之北门。

[ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [heɪ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [es ˈaɪ][daɪ] .
Gongsun Hei sent his nephew Si Dai .
公孙 黑 发送 他的 侄子 硅 戴 .

公孙黑使其侄驺带，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈɪndiən] [ˈli:də(r)] [led][hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪəz] [tu;; tə] [rɪ'fju:z] .
The same Indian leader led his warriors to refuse .
这 相同的 印度 领导者 引领 他的 战士 到 拒绝 .

同印段率勇士拒之。

- [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Liangxiao was defeated .
- 曾是 战败 .

良霄战败，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] ['butʃəz] [ʃɒp] .
He fled to the butcher's shop .
他 逃亡 到 这 肉铺 店铺 :

逃于屠羊之肆，

[kɪld] [baɪ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz]
Killed by the soldiers
被杀 经过 这 士兵

为兵众所杀，

[ɔ:l] [ðə; ði] [rɪ'teɪnəz] [daɪd] .
All the retainers died .
全部 这 预付金 死亡 :

家臣尽死。

[ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [ˈtʃɑʊ] [hɜ:d] [ðæt] [lɪɑ:ŋ] [ˈʃɑʊ] [wɒz; wəz] [ded] .
Gongsun Qiao heard that Liang Xiao was dead .
公孙 乔 听到 那 梁 肖 曾是 死的 :

公孙侨闻良霄死，

[ˈɜ:dʒəntli] ['hedɪŋ] [tu:; tə] [jɒŋli:æŋ] ,
Urgently heading to Yongliang ,
紧急 标题 到 永亮 ,

亟趋雍梁，

[hi:; hi] [strəʊkt] [lɪɑ:ŋ] [ˈʃɑʊz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He stroked Liang Xiao's body and wept , saying :
他 抚摸 梁 xiao 的 身体 和 哭泣 , 说 :

抚良霄之尸而哭之曰：

" ['brʌðəz] [ə'tækɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , "
" Brothers attacking each other , "
" 兄弟 攻击 每个 其他 , "

“兄弟相攻，

[ɡʊd] ['hevənz] .
Good heavens .
好的 天 :

天乎，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] !
What a misfortune !
什么 一个 不幸 !

何不幸也！ ”

[kə'lekt] [ɔ:l] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnəz] .
Collect all the corpses of his retainers .
收集 全部 这 尸体 的 他的 预付金 :

尽敛家臣之尸，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] [lɪɑ:ŋ] [ˈʃɑʊ] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
He was buried with Liang Xiao in Doucheng Village .
他 曾是 埋葬 和 梁 肖 在 - 村庄 :

与良霄同葬于斗城之村。

[ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [heɪ] ['æŋgrəli] [sed] :
Gongsun Hei angrily said :
公孙 黑 愤怒地 说 :

公孙黑怒曰：

" [wɒz; wəz] - [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [klæn] ? "
" Was Zichan from the Dangliang clan ? "
" 曾是 - 从 这 - 氏族 ? "

“子产乃党良氏耶？

" [wiː wi] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] . "

" We intend to attack it . "

" 我们 打算 到 攻击 它 . "

"欲攻之。

- - [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :

Shangqing Hanhu stopped him , saying :

- - 停止 他 , 说 :

上卿罕虎止之曰：“

- [ˈɒfəd] [ə'dɪʃən(ə)l] [raɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] .

Zichan offered additional rites to the deceased .

- 提供 额外的 仪式 到 这 死者 .

子产加礼于死者，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ?

What about the living ?

什么 关于 这 活的 ?

况生者乎？

[ˈprez(ə)nt] ,

present ,

展示 ,

礼，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['bækbaʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .

It is the backbone of the nation .

它 是 这 骨干 的 这 国家 .

国之干也，

['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [pə'laɪt] [ɪz] [ɪnɔː'spiʃəs] .

Killing someone who is polite is inauspicious .

杀戮 某人 WHO 是有礼貌的 是 不祥 .

杀有礼不祥。

" [blæk] [ɪz][nɒt][æn; ən] [ə'tæk] . "

" Black is not an attack . "

" 黑色的 是 不是 一个 攻击 . "

"黑乃不攻。

[dʒɛŋ] [dʒɑːŋɔŋ] [ə'pɔɪntɪd] [hæn][eɪtʃ'juː][æz; əz][hɪz; ɪz] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['ɡʌv(ə)n] .

Zheng Jiangong appointed Han Hu as his envoy to govern .

郑 建工 任命 韩 胡 作为 他的 使者 到 治理 .

郑简公使罕虎为政，

[hæn][eɪtʃ'juː] [sed] :

Han Hu said :

韩 胡 说 :

罕虎曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] - ! "

" I am not as good as Zichan ! "

" 我 是 不是 作为 好的 作为 - ! "

“臣不如子产！

" [ðen] [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['ɡɑːŋsʌn] ['tʃɑʊ] [tuː; tə] ['ɡʌv(ə)n] . "

" Then he appointed Gongsun Qiao to govern . "

" 然后 他 任命 公孙 乔 到 治理 . "

"乃使公孙侨为政。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .

This was in the third year of King Jing of Zhou's reign .

这 曾是 在 这 第三 年 的 国王 景 的 周氏 在位 .

时周景王之三年也。

[ˈɑːftə(r)] [ˈgɑːŋsʌn] [ˈtʃɑʊ] [tʊk] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɛŋ] [ˈgʌvənmənt] ,
After Gongsun Qiao took control of the Zheng government ,
后 公孙 乔 采取 控制 的 这 郑 政府 ,
公孙乔既执郑政，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ˈɔːdə(r)][ɪn][bəʊθ][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
This led to order in both the capital and the countryside .
这 引领 到 命令 在 两个都 这 首都 和 这 农村 .
乃使都鄙有章，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌpə(r)] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)] [ˈgɑːmənts] ,
There are upper and lower garments ,
那里 是 上 和 降低 服装 ,
上下有服，

[ðə; ði] [ˈfiːldz] [hæv; həv] [ɪmˈbæŋkmənts] [ænd; ənd] [məʊts] .
The fields have embankments and moats .
这 字段 有 堤岸 和 护城河 .
田有封洫，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ɪn] - .
There are five in Lujing .
那里 是 五 在 - .
庐井有伍，

[ʌpˈhəʊld] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][fruːˈgæləti] ,
Upholding loyalty and frugality ,
维护 忠诚 和 节俭 ,
尚忠俭，

[rɪˈstreɪn] [taɪ] [ˈlʌkʃəri] .
Restrain Thai luxury .
抑制 泰国 奢华 .
抑泰侈。

[ˈgɑːŋsʌn] [haɪz] [ˌmɪsˈruːl]
Gongsun Hei's misrule
公孙 黑的 统治不善
公孙黑乱政，

[ðeɪ] [ɪˈnuːməˌreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They enumerated his crimes and killed him .
他们 列举 他的 犯罪 和 被杀 他 .
数其罪而杀之。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][kɑːst][ðə; ði] " [ˈkrɪmɪn(ə)] [kəʊd] " [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
He also cast the " Criminal Code " to intimidate the people .
他 还 投掷 这 " 刑事 代码 " 到 威吓 这 人们 .
又铸《刑书》以威民，

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [skuːl] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fɔːlts] .
He established a village school to inform people of their faults .
他 已确立的 一个 村庄 学校 到 通知 人们 的 他们的 故障 .
立乡校以闻过。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ðen] [sæŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The people of the country then sang a poem :
这 人们 的 这 国家 然后 唱 一个 诗 :
国人乃歌诗曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz] , " "
I have children and relatives , " "
" 我 有 孩子们 和 亲属 , " "
“我有子弟，

- [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] ;
Zichan instructed him ;
- 指示 他 ;

子产诲之；

[aɪ][hæv; həv] ['fi:ldz] ,
I have fields ,
我 有 字段 ,

我有田畴，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ænd; ənd] [bred] ;
The son was born and bred ;
这 儿子 曾是 出生 和 繁殖 ;

子产殖之；

- [daɪd] .
Zichan died .
- 死亡 .

子产而死，

[hu:] [wɪl] [sək'si:d] [hɪm] ?
Who will succeed him ?
WHO 将要 成功 他 ?

谁其嗣之？

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

"一日，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [pʊ; əv] [dʒɛŋ] [went] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
The people of Zheng went out of the north gate .
这 人们 的 郑 去 出去 的 这 北 门 .

郑人出北门，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [aɪ] [met] - .
In a daze , I met Liangxiao .
在 一个 发呆 , 我 遇见 - .

恍惚间遇见良霄，

['weəriŋ] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['kæriŋ] [ə; eɪ]['dægə(r)] ,
Wearing armor and carrying a dagger ,
穿着 盔甲 和 携带 一个 匕首 ,

身穿介冑提戈而行，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[brɪŋ] [em 'i:] [hɑ:m] ,
Bring me harm ,
带来 我 伤害 ,

带与段害我，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] !
I will kill him !
我 将要 杀 他 !

我必杀之！

" [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['ʌðə(r)z] , "
" **The person attributed it to others** , "
" 这 人 归因于 它 到 其他的 , "

“其人归述于他人，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ɪ] .
He then fell ill .
他 然后 跌倒 患病的 .

遂患病。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
As a result , the whole country was in turmoil .
作为 一个 结果 , 这 所有的 国家 曾是 在 动荡 .

于是国中风吹草动，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [naɪt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
They thought that a beautiful night had arrived .
他们 想法 那 一个 美丽的 夜晚 有 到达的 .

便以为良霄来矣，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ræn] [əˈbaʊt] ['waɪldli] .
Both men and women ran about wildly .
两个都 男人 和 女性 跑 关于 疯狂地 .

男女皆奔走若狂，

[laɪk] [əˈvɔɪdɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜːd] .
Like avoiding spears and halberds .
喜欢 避免 长矛 和 戟 .

如避戈矛。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] , [es 'aɪ][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] ;
Not long after , Si died of illness ;
不是 长的 后 , 硅 死亡 的 疾病 ;

未几驷带病卒；

['sevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又数日，

[jɪn] [dʊˈɑːn][ˈɔːlsəʊ][daɪd] .
Yin Duan also died .
阴 段 还 死亡 .

印段亦死。

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The Chinese people were terrified .
这 中国人 人们 是 恐惧 .

国人大惧，

['restləs] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
Restless day and night .
不安 天 和 夜晚 .

昼夜不宁。

['gɑːŋsʌn] ['tʃɑʊ] [spəʊk] [tuː; tə] [lɔːd] [dʒɛŋ] ,
Gongsun Qiao spoke to Lord Zheng ,
公孙 乔 辐 到 主 郑 ,

公孙侨言于郑君，

[liɑːŋ] ['ʃaʊz] [sʌn] , [liɑːŋ] [dʒiː] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Liang Xiao's son , Liang Zhi , was appointed as a high - ranking official .
梁 xiao 的 儿子 , 梁 智 , 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

以良霄之子良止为大夫，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] - [klæn] ;
The ancestral rites of the Zhuliang clan ;
这 祖先的 仪式 的 这 - 氏族 ;

主良氏之祀；

[ˈɡɑːŋsʌn] [ʃiːeɪ] , [sʌn] [ðv; əv] - ['dʒiːə] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈstæblɪʃt] .
Gongsun Xie , son of Gongzi Jia , was also established .
公孙 谢 , 儿子 的 - 贾 , 曾是 还 已确立的 .

并立公子嘉之子公孙泄，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈruːməz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [siːst] [ɪˈmiːdiətli] .
As a result , the rumors in the country ceased immediately .
作为 一个 结果 , 这 谣言 在 这 国家 停止 立即地 .

于是国中讹言顿息。

[pəˈdestriənz] [ˈstrəʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [dʒi]
Pedestrians strolling around Ji
行人 漫步 大约 季

行人游吉、

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Ziyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子羽，

[ju] [ˈtʃɑʊ] [ɑːskt] :
Yu Qiao asked :
于 乔 问 :

问于侨曰：

" [wʌns] [ðə; ði] [ˈemprəs] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] , [ðə; ði] [ˈruːməz] [ɪˈmiːdiətli] [siːst] . "
" Once the empress was appointed , the rumors immediately ceased . "
" 一次 这 皇后 曾是 任命 , 这 谣言 立即地 停止 . "

“立后而讹言顿息，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

是何故也？

[ˈtʃɑʊ] [sed] :
Qiao said :
乔 说 :

"侨曰：“

[ɔːl] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)l] [daɪ] [ˈtrædʒɪkli] .
All wicked people die tragically .
全部 邪恶 人们 死 悲剧的是 .

凡凶人恶死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第120/205页

[ɪts] [səʊl] [dʌz] [nɒt] ['dɪsɪpeɪt] .
Its soul does not dissipate .
它是 灵魂 做 不是 消散 .

其魂魄不散，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi; bi] ['deɪndʒərəs] .
All of them can be dangerous .
全部 的 他们 能 是 危险的 .

皆能为厉。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə][rɪ'laɪ][ɒn]
If there is something to rely on
如果 那里 是 某物 到 依靠 在

若有所归依，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi; bi][səʊ] [eni'mɔ:(r)] .
Then it will not be so anymore .
然后 它 将要 不是 是 所以 不再 .

则不复然矣，

[aɪ][hæv; həv] [ɪ'stæblɪft] [ðɪs] [ʃraɪn] [tu;; tə] ['ɒnə(r)] [ðem; ðəm] !
I have established this shrine to honor them !
我 有 已确立的 这 神社 到 荣誉 他们 !

吾立祀为之归也！

[ju;; jʊ][dʒɪ] [sed] :
You Ji said :
你 季 说 :

“游吉曰：”

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若然，

[li:] - [ɪz][ək'septəb(ə)] .
Li Liangshi is acceptable .
李 - 是 可接受 .

立良氏可矣，

[waɪ] [wɒz; wəz] ['gɑ:ŋsʌn] [ʃi:,eɪ] [ɪ'stæblɪft] [ə,lɒŋ'saɪd] ['gɑ:ŋsʌn] [ʃi:,eɪ] ?
Why was Gongsun Xie established alongside Gongsun Xie ?
为什么 曾是 公孙 谢 已确立的 旁边 公孙 谢 ?

何以并立公孙泄，

[waɪ] ['wʌri] [ðæt] [kən'fju:ʃəs] [maɪt] ['ɔ:lsəʊ][bi; bi][ə; eɪ]['laɪə(r)] ?
Why worry that Confucius might also be a liar ?
为什么 担心 那 孔子 可能 还 是 一个 说谎者 ?

岂虑子孔亦为厉乎？

[tʃaʊ] [sed] :
Qiao said :
乔 说 :

"侨曰：

" [lɪɑːŋ] [ˈʃaʊ] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] ,
" Liang Xiao is guilty ,
" 梁 肖 是 有罪的 ,

“良霄有罪，

[æn; ən] [ˈemprəs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ɪˈstæblɪft] .
An empress should not be established .
一个 皇后 应该 不是 是 已确立的 .

不应立后，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈstæblɪft] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪˈverəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . . .
If it is established because of the severity of the situation . . .
如果 它 是 已确立的 因为 的 这 严重性 的 这 情况 . . .

若因为厉而立之，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði] [brɪˈliːf] [ɪn] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] .
The people of this country are all misled by the belief in ghosts and gods .
这 人们 的 这 国家 是 全部 被误导 经过 这 信仰 在 鬼魂 和 神 .

国人皆惑于鬼神之说，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][ˈteɪkən][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)] .
This should not be taken as a model .
这 应该 不是 是 已采取 作为 一个 模型 .

不可以为训。

[juːst] [ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ɪkˈstɪŋkt] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfəɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][mjuː]
used the pretext of preserving the seven extinct ancestral sacrifices of the Mu
用过的 这 借口 的 保存 这 七 灭绝 祖先的 牺牲 的 这 亩
[ˈpiːp(ə)] ,
people ,
人们 ,

吾托言于存七穆之绝祀，

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[ðə; ði] [tuː] - [ˈkəʊɪɡˈzɪst] .
The two Confuciuses coexisted .
这 二 - 共存 .

孔二氏并立，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðɪs] [wɪl] [dɪˈspel][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [kənˈfjuːʒn] !
Therefore , this will dispel the people's confusion !
所以 , 这 将要 打消 这 人们的 困惑 !

所以除民之惑也！

[ju] [dʒɪ][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ædməˈreɪʃ(ə)n] .
Yu Ji was full of admiration .
于 季 曾是 满的 的 钦佩 .

"游吉乃叹服。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the second year of King Jing of Zhou ,
在 这 第二 年 的 国王 景 的 周 ,

再说周景王二年，

[dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][ˌsi: eɪˈaɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][eə(r)] , [bæn] , [tu:; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frəm; frəm]
Duke Jing of Cai arranged for his heir , Ban , to marry a woman from
公爵 景 的 蔡 安排 为了 他的 继承人 , 禁止 , 到 结婚 一个 女士 从
[ðə; ði] [tʃu:] [stet] [nemd] [mi:] .
the Chu state named Mi .
这 楚 状态 命名 米 :

蔡景公为其世子般娶楚女芊氏为室。

[dʒu:k] [dʒɪŋ][hæd; həd][æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [ˈleɪdi] [mi:] .
Duke Jing had an affair with Lady Mi .
公爵 景 有 一个 事务 和 女士 米 :

景公私通于芊氏，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
The Crown Prince angrily said :
这 王冠 王子 愤怒地 说 :

世子般怒曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈfa:ðə(r)][ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] ,
" **If the father is not the father ,**
" 如果 这 父亲 是 不是 这 父亲 ,

“父不父，

[ðen] [ðə; ði] [sʌn] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][ə; eɪ] [sʌn] .
Then the son would not be a son .
然后 这 儿子 会 不是 是 一个 儿子 :

则子不子矣。

" [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪˈtens] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] . "
" **It was a pretense of a hunting trip .** "
" 它 曾是 一个 虚伪 的 一个 打猎 旅行 : "

"乃伪为出猎，

[wɪð] [ˈsevrəl] [ˈtrʌstɪd] [ˈju:nəks] ,
With several trusted eunuchs ,
和 一些 可信 太监 ,

与心腹内侍数人，

[ˈlɜ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
Lurking in the inner room .
潜伏 在 这 内 房间 :

潜伏于内室。

[dʒu:k] [dʒɪŋ][ˈəʊnli] [nʃu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)] .
Duke Jing only knew that his son was not there .
公爵 景 仅有的 知道 那 他的 儿子 曾是 不是 那里 :

景公只道其子不在，

[hi:; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈpæləs] .
He then entered the Eastern Palace .
他 然后 进入 这 东 宫殿 :

遂入东宫，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði][mi:][ˈfæməli] .
They went straight to the house of the Mi family .
他们 去 直的 到 这 房子 的 这 米 家庭 :

径造芊氏之室，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [led][hɪz; ɪz] [ˈju:nəks] [tu:; tə][stænd] [aʊt] .
The Crown Prince led his eunuchs to stand out .
这 王冠 王子 引领 他的 太监 到 站立 出去 :

世子般率内侍突出，

[kɪl] [dʒu:k] [dʒɪŋ]

Kill Duke Jing

杀公爵景

砍杀景公，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sʌd(ə)n] [deθ] [frɒm; frəm] ['ɪlnəs] [baɪ][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] .

He was informed of his sudden death from illness by the feudal lords .
他 曾是 知情的 的 他的 突然 死亡 从 疾病 经过 这 封建 领主们 .

以暴疾讦于诸侯，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] ['ru:lə(r)] .

He then declared himself ruler .
他 然后 声明 他自己 统治者 .

遂自立为君，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [lɪŋ] .

This was Duke Ling .
这 曾是 公爵 凌 .

是为灵公。

[hɪ'stɔ:riənz] ['dʒen(ə)rəli] [ə'gri:;] [ðæt] [sʌnz] [kɪl] [ðeə(r)] ['fɑ:ðəz] .

Historians generally agree that sons kill their fathers .
历史学家 一般来说 同意 那 儿子们 杀 他们的 父亲们 .

史臣论般以子弑父，

[ə; eɪ][mɒnju'ment(ə)] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] ;

A monumental change in history ;
一个 宏伟的 改变 在 历史 ;

千古大变；

[haʊ'evə(r)] , [dʒu:k] [dʒɪŋ][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [waɪf] .

However , Duke Jing had an affair with his son's wife .
然而 , 公爵 景 有 一个 事务 和 他的 儿子的 妻子 .

然景公淫于子妇，

[self] - [ɪn'flɪktɪd] [rɪ'beljən] ,

Self - inflicted rebellion ,
自己 - 造成的 叛乱 ,

自取悖逆，

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ɡɪlt] ['aɪðə(r)] .

They cannot be without guilt either .
他们 不能 是 没有 有罪 任何一个 .

亦不能无罪也。

[ə; eɪ]['pəʊɪm] [lə'ment] :

A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹云：

[nju:] [ˌtaɪwɑ:nz] [dɪs'ɡreɪsfl] ['æk(ə)nz][hæv; həv] ['tɑ:nɪft] [ɪts][hɪ'stɒrɪk(ə)l]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

New Taiwan's disgraceful actions have tarnished its historical record .
新的 台湾的 可耻 行动 有 失去光泽 它是 历史 记录 .

新台丑行污青史，

[haʊ] [kʊd; kəd][,si: eɪ'aɪ][dʒɪŋ] [rɪ'pi:t] [ðɪs] [mɪs'teɪk] ?

How could Cai Jing repeat this mistake ?
如何 可以 蔡 景 重复 这 错误 ?

蔡景如何复蹈之？

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'vɜ:s] [bleɪd] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] .

Suddenly , a reverse blade appeared from inside the palace .
突然 , 一个 撤销 刀刃 出现 从 里面 这 宫殿 .

逆刃忽从宫内起，

[aɪ][eɪˈlem][səʊ] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt][maɪ][pɔː(r); pʊə(r)][tʃaɪld]!
I am so worried about my poor child!
我 是 所以 担心 关于 我的 贫穷的 孩子 ！

因思急子可怜儿！

[ɔːlˈðəʊ] [prɪns] [bæn][ɒv; əv][siː eɪˈaɪ][daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [frɒm; frəm][æn; ən] [ˈɪlnəs] [ænd; ɐnd][wɒz; wəz]
Although Prince Ban of Cai died suddenly from an illness and was
虽然 王子 禁止 的 蔡 死亡 突然 从 一个 疾病 和 曾是
[rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] . . .
reported to the feudal lords . . .
据报道 到 这 封建 领主们 . . .

蔡世子般虽以暴疾讬于诸侯，

[haʊˈevə(r)] [ðə; ði][ˈtreɪsɪs][ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,
However , the traces of regicide ,
然而 ， 这 痕迹 的 弑君者 ，

然弑逆之迹，

[aɪˈtiː][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [kənˈsiːld] [ɪn][ðə; ði][end] .
It could not be concealed in the end .
它 可以 不是 是 暗 在 这 结尾 .

终不能掩，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [spred] [frɒm; frəm][ɪts] [əʊn] [ˈkʌntri]
It was spread from its own country
它 曾是 传播 从 它是自己的 国家

自本国传扬出来，

[huː] [ɪn][ˈeni] [ˈkʌntri] [ˈdʌznt] [nəʊ] [ðɪs] ?
Who in any country doesn't know this ?
WHO 在 任何 国家 不 知道 这 ？

各国谁不晓得？

[haʊˈevə(r)] [ðə; ði][ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɒz; wəz][ˈleɪzi] .
However , the leader of the alliance was lazy .
然而 ， 这 领导者 的 这 联盟 曾是 懒惰的 .

但是时盟主偷惰，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ˈkænɒt] [biː; bi] [juːst] .
The method of execution cannot be used .
这 方法 的 执行 不能 是 用过的 .

不能行诛讨之法耳。

[ðæt] [ˈɔːtəm] ,
That autumn ,
那 秋天 ，

其年秋，

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
A fire broke out in the Song Palace in the middle of the night .
一个 火 打破 出去 在 这 歌曲 宫殿 在 这 中间 的 这 夜晚 .

宋宫中夜失火，

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɒz; wəz][biː ˈəʊ][dʒi] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ˈlʌ; luː] .
The lady was Bo Ji , a woman from Lu .
这 女士 曾是 波 季 ， 一个 女士 从 鲁 .

夫人乃鲁女伯姬也，

[ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [siːn] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Fire was seen approaching from both sides .
火 曾是 已见 接近 从 两个都 侧面 .

左右见火至，

" [ˈmædəm] , [pli:z] [teɪk] [ˈfɛltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] . "
" Madam , please take shelter from the fire . "
" 女士 , 请 拿 庇护所 从 这 火 : "
稟夫人避火,

[boʊŋ] [sed] :
Boge said :
博格 说 :
伯姬曰:

" [ðə; ði][ˈdju:ti][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] , "
" The duty of a woman , "
" 这 责任 的 一个 女士 : , "
"妇人之义,

[ˈmʌðə(r)] [ˈfu:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈprez(ə)nt] .
Mother Fu was not present .
母亲 傅 曾是 不是 展示 :
傅母不在,

[du:; də] [nɒt] [li:v] [ðə; ði][hɔ:l] [æt; ət] [naɪt] .
Do not leave the hall at night .
做 不是 离开 这 大厅 在 夜晚 :
宵不下堂,

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][ˈɜ:dʒənt] ,
Although the fire was urgent ,
虽然 这 火 曾是 紧迫的 ,
火势虽迫,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][əˈbændən] [ˈraɪtʃəsnəs] ?
How can we abandon righteousness ?
如何 能 我们 放弃 义 ?
岂可废义?

[wen] [ðə; ði] [ˈtu:tərz] [ˈmʌðə(r)] [əˈraɪvd] . . .
When the tutor's mother arrived . . .
什么时候 这 导师的 母亲 到达的 . . .
"比及傅母来时,

[ˈbəʊdi] [hæz; həz] [bi:n] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] .
Bodhi has been burned to death .
菩提 有 到过 烧伤 到 死亡 :
伯姬已焚死矣,

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɔ:l] [saɪd] [ɪn] [rɪˈɡret] .
The people of the country all sighed in regret .
这 人们 的 这 国家 全部 叹了口气 在 后悔 :
国人皆为叹息。

[dju:k] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪŋ] [brɪˈli:vð] [ðæt] [sɒŋ] [hæd; həd] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ju:nɪfɪˈkeɪ(ə)n][ɒv; əv]
Duke Ping of Jin believed that Song had contributed to the unification of
公爵 平 的 斤 相信 那 歌曲 有 贡献 到 这 统一 的
[ðə; ði] [steɪts] .
the states .
这 各州 :

时晋平公以宋有合成之功,
[ˈpɪtɪ] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [bɜ:nd] .
Pity them for being burned .
遗憾 他们 为了 存在 烧伤 :
怜其被火,

[hiː; hi] [ðen] [kən'viːnd] [ə; eɪ][grænd] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bɔːdz] [æt; ət] - .
He then convened a grand assembly of the feudal lords at Chanyuan .
他 然后 召集 一个 盛大 集会 的 这 封建 领主们 在 - .

乃大合诸侯于澶渊，

[iːtʃ] [kən'tribjuːtɪd] ['mʌni] [tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
Each contributed money to aid the Song Dynasty .
每个 贡献 钱 到 援助 这 歌曲 王朝 .

各出财币以助宋。

[sɒŋ] ['dɪnəsti] ['skɒlə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] ['ændɪŋ] [kɒ'mentɪd] [ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Song Dynasty scholar Hu Anding commented on this matter .
歌曲 王朝 学者 胡 安丁 评论 在 这 事情 .

宋儒胡安定论此事，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['pʌnɪʃ] [prɪns] [siː eɪ'ɑɪ][fɔː(r); fə(r)][ˈpætrɪsaɪd] .
They thought they wouldn't punish Prince Cai for patricide .
他们 想法 他们 不会 惩治 王子 蔡 为了 弑父 .

以为不讨蔡世子弑父之罪，

[ænd; ænd][tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)][ɪn] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
And to provide relief for the disaster in Song Dynasty
和 到 提供 宽慰 为了 这 灾难 在 歌曲 王朝

而谋恤宋灾，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [laɪt] [ænd; ænd] ['hevi] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
The distinction between light and heavy has been lost .
这 区别 之间 光 和 重的 有 到过 丢失的 .

轻重失其等矣，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [djuːk] [pɪŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] .
This is why Duke Ping lost his hegemony .
这 是 为什么 公爵 平 丢失的 他的 霸权 .

此平公所以失霸也。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fourth year of King Jing of Zhou ,
在 这 第四 年 的 国王 景 的 周 ,

周景王四年，

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[tʃuː] [fɔːmd] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [sɒŋ] .
Chu formed an alliance with Song .
楚 形成 一个 联盟 和 歌曲 .

楚以宋之盟，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [miːt] [ə'gen] [ɪn][gwʊʊ] .
Therefore , they will meet again in Guo .
所以 , 他们 将要 见面 再次 在 郭 .

故将复会于虢。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [prɪns] [weɪ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪ'pleɪsd] [ˈtʃuː][dʒiː'æŋ][æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
At that time , Prince Wei of Chu replaced Qu Jian as the prime minister .
在 那 时间 , 王子 魏 的 楚 替换 曲 建 作为 这 主要的 部长 .

时楚公子围代屈建为令尹。

[weɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒŋkɪjubəɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɡɒŋ] .
Wei was a son of a concubine of King Gong .
魏 曾是 一个 儿子 的 一个 妾 的 国王 铎 .

围乃共王之庶子，

[ˈəʊldɪst]
Oldest
最老

年齿最长，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] .
He was arrogant and disrespectful .
他 曾是 傲慢的 和 不尊重 .

为人桀骜不恭，

[əˈfeɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [səˈbɔːdɪnət] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z]
Ashamed to be subordinate to others
羞愧 到 是 下属 到 其他的

耻居人下，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈtælənts][ænd; ənd] [əˈbɪlətɪz] ,
Relying on his talents and abilities ,
依靠 在 他的 天赋 和 能力 ,

恃其才器，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈhɑːbə] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
He secretly harbored rebellious intentions .
他 偷偷 藏匿 叛逆的 意图 .

阴畜不臣之志，

[ðə; ðɪ][beə(r)][ænd; ənd][dɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] [wiːk] .
The bear and deer were weak .
这 熊 和 鹿 是 虚弱的 .

欺熊麋微弱，

[ˈmeni] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈsaɪdɪd][baɪ][ðə; ðɪ][ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
Many things are decided by the individual .
许多 事物 是 决定 经过 这 个人 .

事多专决，

[hiː; hi] [fɪəd] [ðə; ðɪ] [ˈdɒktəz] [ˈɒnəsti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
He feared the doctor's honesty and integrity .
他 害怕 这 医生的 诚实 和 正直 .

忌大夫蘧掩之忠直，

[əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [ˈtriːz(ə)n]
Accused of treason
被告 的 叛国罪

诬以谋叛，

[kɪl] [hɪm][ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [haʊs] ;
Kill him and take his house ;
杀 他 和 拿 他的 房子 ;

杀之而并其室；

- [daɪfuː] [waɪbi]
Jiaojie Daifu Weibi
- 大富 微笔

交结大夫蘧罷、

[wuː][ˈdʒuː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] .
Wu Ju was his trusted confidant .
吴 朱 曾是 他的 可信 知己 .

伍举为腹心。

[dʒəˈpæn] [plɒtɪd] [tuː; tə][juːˈzɜːp][ðə; ðɪ] [θrəʊn] .
Japan plotted to usurp the throne .
日本 绘制 到 篡 这 王座 .

日谋篡逆。

[wʌns] , [waɪ] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['fi:lɪdz] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ,
Once , while out in the fields outside the city ,
一次 , 尽管 出去 在 这 字段 外部 这 城市 ,
尝因出田郊外,

[ʌn'ɔ:θərəɪzd] [ju:z][ʊv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃu:z] ['bænəz]
Unauthorized use of the King of Chu's banners
未经授权 使用 的 这 国王 的 楚的 横幅
擅用楚王旌旗,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ʃu:ji:] ,
Arriving at Yuyi ,
抵达 在 yuyi ,
行至芋邑,

[ju] [jɪn] [ʃen] [wu:] [ju] [ʃu:] [kɪz] [ju:zɜ:'peɪʃn] ,
Yu Yin Shen Wu Yu Shu Qi's usurpation ,
于 阴 沈 吴 于 舒 气的 篡位 ,
芋尹申无字数其僭分,

[ðeə(r)] ['bænəz] [ænd; ənd][flægz][wɜ:(r); wə(r)] ['kɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd][stɔ:(r)d][ɪn][ðə; ði] ['trezəri] .
Their banners and flags were confiscated and stored in the treasury .
他们的 横幅 和 旗帜 是 没收 和 存储 在 这 财政部 .
收其旌旗于库,

['slɑɪtli] [rɪ'streɪnd] .
Slightly restrained .
轻微地 克制 .

围稍戢。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,
至是,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪn][gwoʊ] .
He was about to attend the meeting in Guo .
他 曾是 关于 到 出席 这 会议 在 郭 .
将赴虢之会,

[ðə; ði] [bɪ'si:dʒd] ['eəriə] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][fɜ:st][bɪ'trəʊð; -θ] [dʒɛŋ] .
The besieged area requested to first betroth Zheng .
这 被围困 区域 请求 到 第一的 聘 郑 .
围请先行聘于郑,

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['mæri] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ʊv; əv][ðə; ði] [fɛŋ] ['fæməli] .
He wanted to marry the daughter of the Feng family .
他 通缉 到 结婚 这 女儿 的 这 冯 家庭 .
欲娶丰氏之女。

[bɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,
临行,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [dʒʌŋ][ʊv; əv] [tʃu:] :
He said to King Xiong Jun of Chu :
他 说 到 国王 熊 俊 的 楚 :
谓楚王熊麋曰:

" [tʃu:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kleɪmd] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" Chu has already claimed the throne . "
" 楚 有 已经 声称 这 王座 : "
“楚已称王位,

[əˈbʌv] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
Above the feudal lords ,
多于 这 封建 领主们 ,
在诸侯之上,

[wen] [ˈenvɔi] [rɪˈkwest] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][raɪts] [dju:] [tu:; tə][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
When envoys request permission to use the rites due to feudal lords ,
什么时候 使节 要求 允许 到 使用 这 仪式 到期的 到 封建 领主们 ,
凡使臣乞得用诸侯之礼,

[səʊ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [steɪts] [meɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [preˈsti:ʒ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
So that all the states may know the prestige of Chu .
所以 那 全部 这 各州 可能 知道 这 声望 的 楚 .
庶使列国知楚之尊。

" [ðə; ði][beə(r)] [əˈgri:d] . "
" The bear agreed . "
" 这 熊 同意 . "
"熊麋许之。

[prɪns] [weɪ] [ðen] [juːˈzə:p] [ðə; ði][raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈru:lə(r)] .
Prince Wei then usurped the rites of a ruler .
王子 魏 然后 篡夺 这 仪式 的 一个 统治者 .
公子围遂僭用国君之仪,

[ˈkləʊðɪŋ] [juːˈtensɪlz]
Clothing utensils
衣服 餐具

衣服器用，

[ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ænd; ənd] [ɜ:l] ,
In accordance with the will of the Marquis and Earl ,
在 根据 和 这 将要 的 这 侯爵 和 伯爵 ,
拟于侯伯，

[tu:] [men] [led][ðə; ði] [wei] , [i:tʃ] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ][spɪə(r)] .
Two men led the way , each wielding a spear .
二 男人 引领 这 方式 , 每个 挥舞 一个 矛 .
用二人执戈前导，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,
Approaching the outskirts of Zheng ,
接近 这 郊区 的 郑 ,
将及郑郊，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] [səˈspektɪd] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
The people in the suburbs suspected it was the King of Chu .
这 人们 在 这 郊区 怀疑 它 曾是 这 国王 的 楚 .
郊人疑为楚王，

[ˈʃɒkɪŋ] [nju:z] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)] [haɪ] [sku:l]
Shocking news from the junior high school
令人震惊 消息 从 这 初级 高的 学校
惊报國中，

[dʒɛŋ] [dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Zheng Jun and his ministers were both greatly alarmed .
郑 俊 和 他的 部长们 是 两个都 非常 惊慌 .
郑君臣俱大骇，

[ðeɪ] [krɔ:l] [aʊt][tu:; tə] [ɡri:t] [ju: ˈes][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] [skaɪ] .
They crawled out to greet us under the starry night sky .
他们 爬行 出去 到 迎接 我们 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .
星夜匍匐出迎，

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [met] ,
And when we met ,
和 什么时候 我们 遇见 ,

及相见，

[ðæt] [wɒz; wəz] - [wei] .
That was Gongzi Wei .
那 曾是 - 魏 .

乃公子围也，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɑʊ] [dɪsˈlaɪkt] [aɪ ˈti:] .
Gongsun Qiao disliked it .
公孙 乔 不喜欢 它 .

公孙侨恶之，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [wʌns] [hi:; hi] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Fearing that once he enters the country ,
恐惧 那 一次 他 进入 这 国家 ,

恐其一入国中，

[ɔ:(r)] [aɪ ˈti:] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .
Or it may change .
或者 它 可能 改变 .

或生他变，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [nemd] [ju:; jʊ] [dʒi] [tu:; tə] [dɪˈklaɪn] , [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɒdʒɪŋz]
He then sent a messenger named You Ji to decline , claiming that the lodgings
他 然后 发送 一个 信使 命名 你 季 到 衰退 , 声称 那 这 住宿

[ænd; ənd] [ɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] .
and inns in the city were dilapidated .
和 旅馆 在 这 城市 是 破旧的 .

乃使行人游吉辞以城中舍馆颓坏，

[bɪˈfɔ:(r)] [aɪ ˈti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [rɪˈpeəd] ,
Before it could be repaired ,
前 它 可以 是 已修复 ,

未及修葺，

[ðeɪ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then established a residence outside the city .
他们 然后 已确立的 一个 住宅 外部 这 城市 .

乃馆于城外。

[prɪns] [weɪ] [sent] [wu:] [ˈdʒu:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Prince Wei sent Wu Ju into the city .
王子 魏 发送 吴 朱 进入 这 城市 .

公子围使伍举入城，

[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [fɛŋ] [ˈfæməli] .
Arrange a marriage with the Feng family .
安排 一个 婚姻 和 这 冯 家庭 .

议婚丰氏，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [əˈɡri:d] .
Duke Zheng agreed .
公爵 郑 同意 .

郑伯许之，

[sɪns] [ðə; ði] [ɪnˈɡeɪdʒmənt] [hæz; həz] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] ,
Since the engagement has been completed ,
自从 这 订婚 有 到过 完全的 ,

既行聘，

[ðə; ði] [b'a:skɪts] [ænd; ənd] [kən'teɪnə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [fʊl] .
The baskets and containers were very full .
这 篮子 和 容器 是 非常 满的 .
筐筐甚盛，

[ɒn] [ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ,
On the eve of the wedding ,
在 这 前夕 的 这 婚礼 ,
临娶时，

[prɪns] [wei] ['sʌd(ə)nli] ['hɑ:bə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
Prince Wei suddenly harbored the intention to attack Zheng .
王子 魏 突然 藏匿 这 意图 到 攻击 郑 .
公子围忽萌袭郑之意，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pri:tekst]
Intending to use welcoming the daughter as a pretext
意图 到 使用 欢迎 这 女儿 作为 一个 借口
欲借迎女为名，

[ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [wɒz; wəz] ['lævɪʃli] ['dekəreɪtrɪd] .
The carriage was lavishly decorated .
这 运输 曾是 慷慨地 装饰 .
盛饰车乘，

[ækt] [ɒpətju:nɪstɪkli] .
Act opportunistically .
行为 伺机而动 .
乘机行事。

['gɑ:ŋsʌŋ] ['tʃɑʊ] [sed] :
Gongsun Qiao said :
公孙 乔 说 :
公孙侨曰：

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [sə'raʊndɪŋ] [ju: 'es] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'fæðəməbl] .
The intentions of those surrounding us are unfathomable .
这 意图 的 那些 周围 我们 是 深不可测 .
“围之心不可测，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [ək'septəb(ə)l] [ɪf] [wʌŋ] [ʃʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
It is only acceptable if one shuns the crowd .
它 是 仅有的 可接受 如果 一 回避 这 人群 .
必去众而后可，

[ju:; jʊ] [dʒi] [sed] :
You Ji said :
你 季 说 :
"游吉曰：“

[dʒi] [ɑ:skt] [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [seɪ] [gʊd'baɪ] [ə'gen] .
Ji asked to go and say goodbye again .
季 问 到 去 和 说 再见 再次 .
吉请再往辞之，

" [ðeərə'pɒn] , [ju:; jʊ] [dʒi] [went] [tu:; tə] [si:] [prɪns] [wei] [ænd; ənd] [sed] : "
" Thereupon , You Ji went to see Prince Wei and said : "
" 于是 , 你 季 去 到 看 王子 魏 和 说 : "
"于是游吉往见公子围曰：

" [ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʊd] [biː; bi] ['welkəmiŋ] [hɪm] [wið] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɒntʊərəːʒ] ,
" **Upon hearing that the magistrate would be welcoming him with a large entourage** ,
" 之上 听力 那 这 地方法官 会 是 欢迎 他 和 一个 大的 随行人员 ,
... "
: : : "
: : : "

“闻令尹将用众迎，

[ˈaʊə(r)] [taʊn] [ɪz] [smɔːl] .
Our town is small .
我们的 镇 是 小的 .

敝邑褊小，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ˈfɔːləʊərz] ,
Not enough to accommodate followers ,
不是 足够的 到 容纳 追随者 ,

不足以容从者，

[pliːz] [rɪ'muːv] [ðə; ði][lənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Please remove the land outside the city .
请 消除 这 土地 外部 这 城市 .

请除地于城外，

[tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [braɪd] .
To obey the orders of the bride .
到 服从 这 订单 的 这 新娘 .

以听迎妇之命。

" [jʌŋ] ['maːstə(r)] [wei] [sed] : "
" **Young Master Wei said** : "
" 年轻的 掌握 魏 说 : "

"公子围曰：“

[ðə; ði] ['ruːlərz] [dɪs'greɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊli] [ə'fɪ(ə)lɪz]
The ruler's disgrace and the siege of the lowly officials
这 统治者的 耻辱 和 这 围城 的 这 卑微的 官员

君辱赐寡大夫围，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɛŋ] ['fæməli] .
He was granted a marriage to a member of the Feng family .
他 曾是 的确 一个 婚姻 到 一个 成员 的 这 冯 家庭 .

赐以丰氏之婚，

[ɪf] ['welkəm] [ɪn][ðə; ði][waɪld] ,
If welcomed in the wild ,
如果 欢迎 在 这 荒野 ,

若迎于野外，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['serəməni] [biː; bi] [kəm'plɪtɪd] ?
How can the ceremony be completed ?
如何 能 这 仪式 是 完全的 ?

何以成礼？

[juː; jʊ][dʒi] [sed] :
You Ji said :
你 季 说 :

"游吉曰：

" ['prez(ə)nt] ,
" **present** ,
" 展示 ,

“礼，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['kænɒt] ['entə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The army cannot enter the country ,
这 军队 不能 进入 这 国家 ,

军容不入国，

[wɒt] [ə'baʊt] ['mæriɪdʒ] ?
What about marriage ?
什么 关于 婚姻 ?

况婚姻乎？

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn'sɪst] [ɒn] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] ,
If the Prime Minister insists on employing the masses ,
如果 这 主要的 部长 坚持 在 雇用 这 群众 ,

令尹若必用众，

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] ,
To be a magnificent sight ,
到 是 一个 壮丽 视线 ,

以壮观瞻，

[pli:z] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌprepə'reɪ(ə)n]['eəriə] .
Please go to the military preparation area .
请 去 到 这 军队 准备 区域 .

请去兵备，

[wu:][ˈdʒu:] ['si:kɹətli] [təʊld] [weɪ] :
Wu Ju secretly told Wei :
吴 朱 偷偷 讲述 魏 :

"伍举密言于围曰:"

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [nəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [ə'genst] [ju: 'es] .
The people of Zheng know they are prepared against us .
这 人们 的 郑 知道 他们 是 准备 反对 我们 .

郑人知备我矣，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][send] [tru:ps] .
It would be better to send troops .
它 会 是 更好的 到 发送 军队 .

不如去兵。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə][dɪ'skɑ:d][ðəə(r)] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəʊs] .
He then ordered all the soldiers to discard their bows and arrows .
他 然后 订购 全部 这 士兵 到 丢弃 他们的 弓 和 箭头 .

"乃使士卒悉弃弓矢，

['entəriŋ] [θru:] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['kæbɪnət] ,
Entering through the hanging cabinet ,
进入 通过 这 绞刑 内阁 ,

垂囊而入，

['welkəmiŋ] ['mɪstə(r)] . [fɛŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['gesthaʊs] ,
Welcoming Mr . Feng to the guesthouse ,
欢迎 先生 . 冯 到 这 招待所 ,

迎丰氏于馆舍，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['klʌbhaʊs] .
He then went to the clubhouse .
他 然后 去 到 这 俱乐部会所 .

遂赴会所。

[dʒɪŋ] [dʒəʊ] [wu:][ænd; ənd] [sɒŋ]
Jin Zhao Wu and Song
斤 赵 吴 和 歌曲

晋赵武及宋、

[ˈlʌ; lu:] , Lu , 鲁 ,	鲁、
[təˈgeðə(r)] , together , 一起 ,	齐、
[ɡɑ:d] , guard , 警卫 ,	卫、
[lɪst] , List , 列表 ,	陈、
[ˌsi: erˈaɪ] , Cai , 蔡 ,	蔡、
[dʒɛŋ] , Zheng , 郑 ,	郑、
[ˈdɑ:ktərz][frəm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkʌntriz] , Doctors from various countries , 医生 从 各种各样的 国家 ,	许各国大夫，
[ɔ:l][ɒv; əv] [ði:z] [ɔ:lˈredi] [ɪɡˈzɪstɪd] . All of these already existed . 全部 的 这些 已经 存在 .	俱已先在。
[prɪns] [wei] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə][dʒɪn] , [ˈseɪŋ] : Prince Wei sent a messenger to Jin , saying : 王子 魏 发送 一个 信使 到 斤 , 说 :	公子围使人言于晋曰：
[tʃu:] Chu 楚	“楚、
[dʒɪn][hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [fɔ:md] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] . Jin had previously formed an alliance . 斤 有 之前 形成 一个 联盟 .	晋有盟于前，
[ðɪs] [taɪm] , [aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [ɡʊd] . This time , I'm looking for someone good . 这 时间 , 我是 寻找 为了 某人 好的 .	今此番寻好，
[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [pledʒ] [eniˈmɔ:(r)] . No need for a pledge anymore . 不 需要 为了 一个 保证 不再 .	不必再立誓书，

[rɪ'pi:tɪd] [blʌd] [əʊθs] ,
Repeated blood oaths ,
重复 血 誓言 ,

重复歃血，

[bʌt; bət][ðə; ði][əʊld] ['tri:tɪ] [wɪð] [sɒŋ] [wɪl] [bi:; bi] [ʌp'held] .
But the old treaty with Song will be upheld .
但 这 老的 条约 和 歌曲 将要 是 维持 .

但将盟宋旧约，

[kən'fes] [jɔ:(r); jə(r)] ['fi:lɪŋz] ,
Confess your feelings ,
承认 你的 情怀 ,

表白一番，

[ðɪs] [ɪz] ['ɪnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] !
This is enough for you all !
这 是 足够的 为了 你 全部 !

令诸君勿忘足矣！

[tʃi:][wu:] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [wu:] :
Qi Wu said to Zhao Wu :
齐 吴 说 到 赵 吴 :

"祁午谓赵武曰:"

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [sə'raʊndɪd] .
This statement is surrounded .
这 陈述 是 包围 .

围之此言，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] [wʊd] [kəm'pi:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [li:d] ,
Fearing that Jin would compete for the lead ,
恐惧 那 斤 会 竞争 为了 这 带领 ,

恐晋争先也，

['pri:vɪəsli] , [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [fɜ:st] .
Previously, Chu was allowed to advance first .
之前 , 楚 曾是 允许 到 进步 第一的 .

前番让楚先晋，

[ðɪs] [taɪm] , [dʒɪn][ænd; ənd] [tʃu:] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] .
This time, Jin and Chu joined forces .
这 时间 , 斤 和 楚 加入 力量 .

今番晋合先楚，

[ɪf] ['ri:dɪŋ] [əʊld] [bʊks] ,
If reading old books ,
如果 阅读 老的 图书 ,

若读旧书，

[tʃu:] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] .
Chu Chang was the first .
楚 张 曾是 这 第一的 .

楚常先矣，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

子以为何如？

[dʒaʊ] [wu:] [sed] :
Zhao Wu said :
赵 吴 说 :

"赵武曰：

" [sə'raʊnd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
" **Surround them at the meeting** ,
" 环绕 他们 在 这 会议 ,

“围之在会，

- [wɒz; wəz][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
Jipu was the royal palace .
- 曾是 这 皇家 宫殿 .

缉蒲为王宫，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
His majesty was no different from that of the King of Chu .
他的 威严 曾是 不 不同的 从 那 的 这 国王 的 楚 .

威仪与楚王无二，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] ['əʊnli] ['aʊtwədli] ['ærəɡənt] ,
His ambition was not only outwardly arrogant ,
他的 志向 曾是 不是 仅有的 向外 傲慢的 ,

其志不惟外亢，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:: bi][ɪn'tɜ:n(ə)l] [kən'spɪrəsi] .
There will be internal conspiracy .
那里 将要 是 内部的 阴谋 .

将有内谋，

[lets] [dʒʌst]['lɪs(ə)n][tu:; tə][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's just listen to it for now .
我们来吧 只是 听 到 它 为了 现在 .

不如姑且听之，

[let] [ðem; ðəm][bi:: bi] [praʊd] !
Let them be proud !
让 他们 是 自豪的 !

以骄其志！

[tʃi:][wu:] [sed] :
Qi Wu said :
齐 吴 说 :

"祁午曰：“

[ɔ:!'ðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

['pri:vɪəsli] , - [ʒɔŋʒi:ə] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Previously, Zimu Zhongjia attended the meeting .
之前 , - 钟家 参加 这 会议 .

前番子木衷甲赴会，

['fɔ:tʃənətli] , [,aɪ 'ti:][dɪd] [nɒt] [ə'kɜ:(r)] ;
Fortunately, it did not occur ;
幸运的是 , 它 做过 不是 发生 ;

幸而不发；

[ðə; ði] ['kʌrənt] [si:dʒ] [ɪz]['i:v(ə)n] [wɜ:s] .
The current siege is even worse .
这 当前的 围城 是 甚至 更糟 .

今围更有甚焉，

[maɪ] [sʌn] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [pri'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] !
My son, you should prepare for this !
我的 儿子 , 你 应该 准备 为了 这 !

吾子宜为之备！

[dʒəʊ] [wu:] [sed] :
Zhao Wu said :
赵 吴 说 :

"赵武曰：

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [si:k] [gʊd] [θɪŋz] ,
" Therefore , those who seek good things ,
" 所以 , 那些 WHO 寻找 好的 事物 ,

“所以寻好者，

[si:kɪŋ] [æn; əŋ] [ə'gri:mənt] [tu:; tə][end] [hɑ:'stɪlətɪz] .
Seeking an agreement to end hostilities .
寻求 一个 协议 到 结尾 敌对行动 .

寻弭兵之约也，

[wu:] - ['sɪmplɪ] [ki:ps] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪsɪz] .
Wu Zhiyou simply keeps his promises .
吴 - 简单地 保持 他的 承诺 .

武知有守信而已，

[aɪ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [els] !
I know nothing else !
我 知道 没有什么 别的 !

不知其他！

['hævɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] ,
Having ascended the altar ,
拥有 上升 这 坛 ,

"既登坛，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][weɪ] , [pli:z] [ri:d] [ðə; ði][əʊld] [bʊks] .
Young Master Wei , please read the old books .
年轻的 掌握 魏 , 请 读 这 老的 图书 .

公子围请读旧书，

[eɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)]['ænɪm(ə)] ,
Add to the sacrificial animal ,
添加 到 这 献祭 动物 ,

加于牲上，

[dʒəʊ] [wu:] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Zhao Wu nodded in agreement .
赵 吴 点头 在 协议 .

赵武唯唯。

[wʌns] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
Once the matter is finished ,
一次 这 事情 是 完成的 ,

既毕事，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'tɜ:nd] ['heɪstɪli] .
The young master returned hastily .
这 年轻的 掌握 返回 草草 .

公子围遽归，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [wɒz; wəz] [bɪ'si:dʒd] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] .
All the officials knew that the one who was besieged was the ruler of Chu .
全部 这 官员 知道 那 这 一 WHO 曾是 被围困 曾是 这 统治者 的 楚 .

诸大夫皆知围之将为楚君也。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ˌɑːr iː ˈen][dʒaʊ] , [ˈæɹəɡənt] [ænd; ənd] [ˈhɔːti] , [əˈdrest] [hɪmˈself] [æz; əz] " [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . "
Ren Jiao , arrogant and haughty , addressed himself as " Young Master . "
任 角 , 傲慢的 和 傲慢 , 已解决 他自己 作为 " 年轻的 掌握 . "

任教贵倨称公子，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈɪmɪteɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [dɪˈmiːnə(r)] ?
Why should I imitate the King of Chu in terms of demeanor ?
为什么 应该 我 模拟 这 国王 的 楚 在 条款 的 风度 ？

何事威仪效楚王？

[ɔːl] [ˈneɪʃnz] [njuː] [ɒv; əv] [tʃɛŋz] [ˈæɹəɡəns] .
All nations knew of Cheng's arrogance .
全部 国家 知道 的 程的 傲慢 .

列国尽知成跋扈，

- [jæŋk] - !
Jia'ao Yanque Shangyitang !
- 燕雀 - !

郑敖燕雀尚怡堂！

[dʒaʊ] [wuː] [ˈʌltɪmətli] [felt] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [ˈriːdɪŋ] [əʊld] [bʊks] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði]
Zhao Wu ultimately felt ashamed of reading old books that were written before the
赵 吴 最终 毛毡 羞愧 的 阅读 老的 图书 那 是 书面 前 这
[tʃuː] [steɪt] .
Chu state .
楚 状态 .

赵武心中终以读旧书先楚为耻，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈɡɒsɪp] ,
Fear of gossip ,
害怕 的 闲话 ,

恐人议论，

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːd] .
Keep your word .
保持 你的 单词 .

将守信之语，

[ˈfɜːðə(r)] [dɪˈsekʃn; daɪˈsekʃn][wɜː(r); wə(r)] [pəˈfɔːmd] [ɒn][ˈdɑːktərz][frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] .
Further dissections were performed on doctors from various countries .
更远 解剖 是 执行 在 医生 从 各种各样的 国家 .

向各国大夫再三分剖，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [sed] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
It has been said again and again .
它 有 到过 说 再次 和 再次 .

说了又说，

[ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tuː; tə] [dʒɛŋ] ,
And on his way back to Zheng ,
和 在 他的 方式 后退 到 郑 ,

及还过郑，

[ˈlʌ; luː][dɑːˈfuː] - [baʊ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Lu Dafu Shusun Bao accompanied him .
鲁 大福 - 包 伴随 他 .

鲁大夫叔孙豹同行，

[wuː] [faɪən] [sed] [səʊ] .
Wu Fuyan said so .
吴 福岩 说 所以 .

武复言之。

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [pi:s] ['tri:ti] . . . "
" The Prime Minister spoke of the peace treaty . . . "
" 这 主要的 部长 辐 的 这 和平 条约 . . . "

“相君谓弭兵之约，

[kæn; kən][wi:; wi] [steɪ] [hɪə(r)][fəɹ'evə(r)] ?
Can we stay here forever ?
能 我们 停留 这里 永远 ？

可终守乎？

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

"武曰：“

[wi:; wi] [stəʊl] [fu:d] ,
We stole food ,
我们 偷窃 食物 ,

吾等偷食，

[si:kɪŋ] [pi:s] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Seeking peace day and night
寻求 和平 天 和 夜晚

朝夕图安，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɪstənt] [pɑ:st] ?
Why bother asking about the distant past ?
为什么 打扰 问 关于 这 遥远 过去的 ？

何暇问久远？

" [ðə; ði] ['lepəd] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒɛŋ] [ə'fɪ(ə)l] [hæn][,eɪtʃ'ju:] : "
" The leopard retreated and said to the Zheng official Han Hu : "
" 这 豹 撤退 和 说 到 这 郑 官方的 韩 胡 : "

"豹退谓郑大夫罕虎曰：

" [dʒɑʊ] [mɛŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] . "
" Zhao Meng is about to die . "
" 赵 孟 是 关于 到 死 . "

“赵孟将死矣。

[ɪts] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz]['stəʊləŋ] .
Its language is stolen .
它是 语言 是 被盗 .

其语偷，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [tɜ:m] ,
Not for the long term ,
不是 为了 这 长的 学期 ,

不为远计，

[ænd; ənd][nɒt] [jet] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld] ,
And not yet fifty years old ,
和 不是 然而 五十 年 老的 ,

且年未五十，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɜ:nɪstnəs] [ɒv; əv][æŋ; ən] ['eɪtɪ] - [ɔ:(r)] ['naɪntɪ] - [jɪə(r)] - [əʊld] ,
And with the earnestness of an eighty - or ninety - year - old ,
和 和 这 认真 的 一个 八十 - 或者 九十 - 年 - 老的 ,

而谆谆焉如八九十岁老人，

[kæn; kən][,aɪ 'ti:] [lɑ:st] ?
Can it last ?
能 它 最后的 ?

其能久乎？

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

"未几，

[dʒaʊ] [wu:] [daɪd] .
Zhao Wu died .
赵 吴 死亡 .

赵武卒。

[hæn][tʃi:] [rɪ'pleɪsd] [hɪm][ɪn][ˈpaʊə(r)] .
Han Qi replaced him in power .
韩 齐 替换 他 在 力量 .

韩起代之为政，

[,aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[,fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wen] [prɪns] [weɪ][bʊ; əv] [tʃu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
Furthermore , when Prince Wei of Chu returned to his country ,
此外 , 什么时候 王子 魏 的 楚 返回 到 他的 国家 ,

再说楚公子围归国，

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [rɪ'v:ŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ɪl] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
At that time , Xiong Jun was ill in the palace .
在 那 时间 , 熊 俊 曾是 患病的 在 这 宫殿 .

值熊麋抱病在宫，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
They entered the palace to inquire about the illness .
他们 进入 这 宫殿 到 查询 关于 这 疾病 .

围入宫问疾，

[hi:; hi] [feɪnd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætə(r)][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
He feigned that he had a confidential matter to report .
他 假装 那 他 有 一个 机密的 事情 到 报告 .

托言有密事启奏，

[dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
Dismiss the concubines .
解雇 这 妾室 .

遣开嫔侍，

[hi:; hi] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] ['tæsl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [pleɪst] [,aɪ 'ti:][bɒn][ðə; ði] [nek] [bʊ; əv][ə; eɪ]
He removed the tassel from his hat and placed it on the neck of a
他 已移除 这 流苏 从 他的 帽子 和 放置 它 在 这 脖子 的 一个

[beə(r)][ɔ:(r)][dɪə(r)] .
bear or deer .
熊 或者 鹿 .

解冠缨加熊麋之颈，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][æ; ən] ['ɪnstənt] .
He died in an instant .
他 死亡 在 一个 立即的 .

须臾而死。

[ðə; ði][diə(r)][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
The deer had two sons .
这 鹿 有 二 儿子们 .

麋有二子，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " ['kɜ:t(ə)n] " .
It is called " Curtain " .
它 是 称为 " 窗帘 " .

曰幕，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Pingxia .
它 是 称为 - .

曰平夏，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [nju:z] , [hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ]
Upon hearing the news , he drew his sword and charged to kill the young
之上 听力 这 消息 , 他 画 他的 剑 和 带电 到 杀 这 年轻的
[ˈma:stə(r)] .
master .
掌握 .

闻变挺剑来杀公子围，

[ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Courage and strength were no match for them .
勇气 和 力量 是 不 匹配 为了 他们 .

勇力不敌，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They were all killed in the encirclement .
他们 是 全部 被杀 在 这 包围 .

俱为围所杀。

['brʌðə(r)] [ju:; jʊ] [jɪn] [jɪ'ɔ:ŋ] [baɪ] ,
Brother You Yin Xiong Bi ,
兄弟 你 阴 熊 双 ,

麋弟右尹熊比、

[zi:'aɪ][gæn]
Zi Gan
zi 甘

字子干，

[ˈpæləs] ['steɪb(ə)][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [jɪ'ɔ:ŋ] -
Palace Stable Director Xiong Heigong
宫殿 稳定的 导演 熊 -

宫廐尹熊黑肱、

[zɪksɪ]
Zixi
子西

字子晰，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] ,
Upon hearing that the King of Chu and his son had been killed ,
之上 听力 那 这 国王 的 楚 和 他的 儿子 有 到过 被杀 ,

闻楚王父子被杀，

[fɪə(r)][ɒv; əv][dɪ'zɑ:stə(r)]
Fear of disaster
害怕 的 灾难

惧祸，

[kəm'peəd] [tuː; tə] ['fliːɪŋ] [tuː; tə][dʒɪn] ,
Compared to fleeing to Jin ,
比较的 到 逃离 到 斤 ,

比出奔晋，

- [fled] [tuː; tə] [dʒɪŋ] .
Heigong fled to Zheng .
- 逃亡 到 郑 .

黑肱出奔郑，

[prɪns] [weɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ænd; ənd] [sed] :
Prince Wei went to the feudal lords and said :
王子 魏 去 到 这 封建 领主们 和 说 :

公子围赴于诸侯曰：

" [maɪ] [lɔːd] [daɪd] [ˌpreməˈtʃʊəli] . "
" My lord died prematurely . "
" 我的 主 死亡 过早 . "

“寡君麋不禄即世，

[ðə; ði] ['ləʊli] [əˈfɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][nekst][ɪn] [laɪn] !
The lowly officials should be the next in line !
这 卑微的 官员 应该 是 这 下一个 在 线 ！

寡大夫围应为后！

[wuː][ˈdʒuː] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Wu Ju changed his words , saying :
吴 朱 已更改 他的 字 , 说 :

"伍举更其辞曰："

[kɪŋ] [gɔːŋz] [sʌn] , [weɪ] , [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] ['eldɪst] !
King Gong's son , Wei , became the eldest !
国王 铎的 儿子 , 魏 , 成为 这 长子 ！

共王之子围为长！

" [ðeərəˈpɒn] , [weɪ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] . "
" Thereupon , Wei succeeded to the throne . "
" 于是 , 魏 成功了 到 这 王座 . "

"围于是嗣即王位，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [ˈɪɔːŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] .
He changed his name to Xiong Qian .
他 已更改 他的 姓名 到 熊 钱 .

改名熊虔，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] [lɪŋ] .
This is King Ling .
这 是 国王 凌 .

是为灵王。

[weɪ] [baɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] ['mɪnɪstə(r)] .
Wei Bi was appointed as the chief minister .
魏 双 曾是 任命 作为 这 首席 部长 .

以蘧熊为令尹，

[dʒɪŋ] [dæn][wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [jɪn] .
Zheng Dan was the Right Yin .
郑 担 曾是 这 正确的 阴 .

郑丹为右尹，

[wuː][ˈdʒuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [jɪn] .
Wu Ju was appointed as the Left Yin .
吴 朱 曾是 任命 作为 这 左边 阴 .

伍举为左尹，

[ˈɡerɪt] - [brˈkeɪm] [ðə; ði] [səˈbɜːbən] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Dou Chengran became the suburban magistrate .
斗 成为 这 郊区 地方法官 .
斗成然为郊尹，

[taɪˈzai] - [hæz; həz] [əˈfɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪn][ˈdʒiːə] .
Taizai Bozhouli has official business in Jia .
太宰 有 官方的 商业 在 贾 .
太宰伯州犁有公事在郟，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [kənˈsɜːnd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [səbˈmɪt] .
The King of Chu was concerned that they would not submit .
这 国王 的 楚 曾是 担心的 那 他们 会 不是 提交 .
楚王虑其不服，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He ordered someone to kill him .
他 订购 某人 到 杀 他 .
使人杀之。

[brˈkæz; brˈkɒz] [kɪŋ] [dʒʌŋ][ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ˈdʒiːə] ,
Because King Jun of Chu was buried in Jia ,
因为 国王 俊 的 楚 曾是 埋葬 在 贾 ,
因葬楚王麋于郟，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Jia'ao .
它 是 称为 - .
谓之郟敖。

[weɪ][kiːdʒiːɑːŋ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Wei Qijiang was appointed as the Grand Chancellor in his place .
魏 綦江 曾是 任命 作为 这 盛大 校长 在 他的 地方 .
以蘧启疆代为太宰，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈlʌ; luː] , [wɒz; wəz] [meɪd] [eə(r)] [əˈpærənt] .
The eldest son , Lu , was made heir apparent .
这 长子 儿子 , 鲁 , 曾是 制成 继承人 明显 .
立长子禄为世子。

[kɪŋ] [lɪŋ] [hæd; həd] [əˈtʃiːvd] [hɪz; ɪz][gəʊl] ,
King Ling had achieved his goal ,
国王 凌 有 已达成 他的 目标 ,
灵王既得志，

[ɪnˈkriːsɪŋli] ['ærəɡənt] ,
Increasingly arrogant ,
日益 傲慢的 ,
愈加骄恣，

[aɪ ˈtiː] [ˈhɑːbə] [ðə; ði][æmˈbɪ(ə)ŋ][tuː; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
It harbored the ambition to dominate the Central Plains .
它 藏匿 这 志向 到 支配 这 中央 平原 .
有独霸中原之意，

[wuː][ˈdʒuː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [frɒm; frəm][dʒɪn] .
Wu Ju was sent to seek the help of the feudal lords from Jin .
吴 朱 曾是 发送 到 寻找 这 帮助 的 这 封建 领主们 从 斤 .
使伍举求诸侯于晋，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði] [fɛŋ] [klæn][wɒz; wəz][ɒv; əv][ˈhʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪn] .
Furthermore , the Feng clan was of humble origin .
此外 , 这 冯 氏族 曾是 的 谦逊的 起源 .
又以丰氏女族微，

[ʌn'fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [waɪf]
Unfit to be a wife
不合格 到 是 一个 妻子

不堪为夫人，

[ænd; ʌnd][hiː; hi] [prə'pəʊzd] ['mæɪɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪn] .
And he proposed marriage to the Duke of Jin .
和 他 建议的 婚姻 到 这 公爵 的 斤 。

并求婚于晋侯，

[dʒu:k] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][hæd; həd][dʒʌst] [lɒst] [dʒaʊ] [wuː] .
Duke Ping of Jin had just lost Zhao Wu .
公爵 平 的 斤 有 只是 丢失的 赵 吴 。

晋平公新丧赵武，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
Fearing the strength of Chu ,
恐惧 这 力量 的 楚 ，

惧楚之强，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 。

不敢违抗，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Listen to them one by one .
听 到 他们 一 经过 一 。

一一听之。

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the sixth year of King Jing of Zhou ,
在 这 第六 年 的 国王 景 的 周 ，

周景王六年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
This was the second year of King Ling of Chu .
这 曾是 这 第二 年 的 国王 凌 的 楚 。

为楚灵王之二年，

['wɪntə(r)][ɪn] [dɪ'sembə(r)] ,
Winter in December ,
冬天 在 十二月 ，

冬十二月，

[dʒu:k] [dʒi:'æŋ][ɒv; əv] [dʒɛŋ]
Duke Jian of Zheng
公爵 建 的 郑

郑简公、

[dʒu:k] ['dɑːəʊ][ɒv; əv][tʃʊ] [went] [tuː; tə] [tʃuː] .
Duke Dao of Xu went to Chu .
公爵 道 的 徐 去 到 楚 。

许悼公如楚，

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [kept] [hɪm] .
King Ling of Chu kept him .
国王 凌 的 楚 保留 他 。

楚灵王留之，

[ə'weɪtɪŋ] [wuː][dʒuz] [rɪ'pɔːt] .
Awaiting Wu Ju's report .
等待中 吴 ju's 报告 。

以待伍举之报，

[wʊː][ˈdʒuː] [rɪˈtʰɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
Wu Ju returned to Chu to report back .
吴 朱 返回 到 楚 到 报告 后退 .

伍举还楚复命，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [əˈgriːz] [tuː; tə][bəʊθ] [dɪˈmɑːndz] ! "
" The Marquis of Jin agrees to both demands ! "
" 这 侯爵 的 斤 同意 到 两个都 需求 ! "

“晋侯二事俱诺！

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Ling was overjoyed .
国王 凌 曾是 欣喜若狂 .

"灵王大悦，

[hiː; hi] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ə; eɪ][grænd] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz] .
He sent envoys to a grand meeting with the feudal lords .
他 发送 使节 到 一个 盛大 会议 和 这 封建 领主们 .

遣使大征会于诸侯，

[wiː; wi] [əˈgriː] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] [ʃen] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv][nekst] [sprɪŋ] .
We agree to meet in Shen in the third month of next spring .
我们 同意 到 见面 在 沈 在 这 第三 月 的 下一个 春天 .

约以明年春三月为会于申。

[djuːk] [dʒiːˈæn][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ʃen] [fɜːst] .
Duke Jian of Zheng requested to go to Shen first .
公爵 建 的 郑 请求 到 去 到 沈 第一的 .

郑简公请先往申地，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz]
Welcoming the feudal lords
欢迎 这 封建 领主们

迎待诸侯，

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈgrɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
King Ling granted his request .
国王 凌 的确 他的 要求 .

灵王许之。

[baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,
By the spring of the following year ,
经过 这 春天 的 这 下列的 年 ,

至次年之春，

[ðəʊz] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] [huː] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
Those from various countries who attended the meeting ,
那些 从 各种各样的 国家 WHO 参加 这 会议 ,

诸国赴会者，

[wʌn] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

接踵不绝，

[ˈəʊnli][ˈlʌ; luː] ,
Only Lu ,
仅有的 鲁 ,

惟鲁、

[wei] [tu:oo][did] [not] [ə'raiv] .
Wei Tuo did not arrive .
魏 拓 做过 不是 到达 .

卫托故不至，

[sɒŋ] [di'spætʃt] [ə; ei] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fi(ə)] [tu;; tə][ækt][ɒn][hɪz; ɪz] [br'hɑ:f] .
Song dispatched a high - ranking official to act on his behalf .
歌曲 已派出 一个 高的 - 排行 官方的 到 行为 在 他的 代表 .

宋遣大夫向戌代行，

[ˈʌðə(r)] [si: er'aɪ] ,
Other Cai ,
其他 蔡 ,

其他蔡、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[tɛŋ]
Teng
滕

滕、

[pɔ:z] ,
pause ,
暂停 ,

顿、

[ertʃju:] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[ʃen] ,
Shen ,
沈 ,

沈、

[ðə; ði][ˈru:lə(r)z][ɒv; əv] ['fɑʊ] [dʒu:][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [steɪts]
The rulers of Xiao Zhu and other states
这 统治者 的 肖 朱 和 其他 各州

小邾等国君，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
They all attended the meeting in person .
他们 全部 参加 这 会议 在 人 .

俱亲身赴会。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] .
King Ling of Chu led his army in large numbers .
国王 凌 的 楚 引领 他的 军队 在 大的 数字 .

楚灵王大率兵车，

[ə'raɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [ʃen] ,
Arriving from Shen ,
抵达 从 沈 ,

来至申地，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .

All the feudal lords came to see him .
全部 这 封建 领主们 来了 到 看 他 .

诸侯俱来相见。

[raɪt] [jɪn] [wuː] - [sed] :

Right Yin Wu Jujin said :
正确的 阴 吴 - 说 :

右尹伍举进曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [əˈspaɪə(r)] [tuː; tə] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] . . . "

" I have heard that those who aspire to hegemony . . . "
" 我 有 听到 那 那些 WHO 渴望 到 霸权 . . . "

“臣闻欲图霸者，

[fɜːst] , [wʌn] [mʌst; məst] [wɪn] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ;

First , one must win over the feudal lords ;
第一的 , 一 必须 赢 超过 这 封建 领主们 ;

必先得诸侯；

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [səˈpɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,

Those who wish to gain the support of the feudal lords ,
那些 WHO 希望 到 获得 这 支持 的 这 封建 领主们 ,

欲得诸侯者，

[wʌn] [mʌst; məst] [fɜːst] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [wɪð] [ˈetɪkət] .

One must first be careful with etiquette .
一 必须 第一的 是 小心 和 礼仪 .

必先慎礼。

[naʊ] [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [ɪz] [siːkɪŋ] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [frɒm; frəm] [dʒɪn] .

Now our king is seeking the assistance of the feudal lords from Jin .
现在 我们的 国王 是 寻求 这 协助 的 这 封建 领主们 从 斤 .

今吾王始求诸侯于晋，

[sɒŋ] - ,

Song Xiangshu ,
歌曲 - ,

宋向戌、

[dʒɛŋ] [ˈgɑːŋsʌn] [tʃɑʊ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [ˈeksələnt] [əˈfɪj(ə)lɪz] .

Zheng Gongsun Qiao were both excellent officials .
郑 公孙 乔 是 两个都 出色的 官员 .

郑公孙侨皆大夫之良，

[nəʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [nəʊz] [ˈetɪkət]

Known as a person who knows etiquette
已知 作为 一个 人 WHO 知道 礼仪

号为知礼者，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)l] !

We must be very careful !
我们 必须 是 非常 小心 !

不可不慎也！ ”

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :

King Ling said :
国王 凌 说 :

灵王曰：

[wɒt] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [raɪts] [fɔː(r); fə(r)] [juˈnaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ?

What were the ancient rites for uniting the feudal lords ?
什么 是 这 古老的 仪式 为了 联合 这 封建 领主们 ?

“古者合诸侯之礼何如？

[wu:][ˈdʒu:] [sed] :
Wu Ju said :
吴 朱 说 :

"伍举曰:"

[ˌeks aɪ ˈeɪ][tʃi:] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] - [fi:st] .
Xia Qi enjoyed the Juntai feast .
夏 齐 享受 这 - 盛宴 :

夏启有钧台之享，

[kɪŋ] [tæn] [ɒv; əv] [ʃæn] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv][dʒɪŋ][bi: ˈəʊ] .
King Tang of Shang had the mandate of Jing Bo .
国王 唐 的 尚 有 这 授权 的 景 波 :

商汤有景亳之命，

[kɪŋ] [wu:][ɒv; əv] [dʒəʊ] [meɪd] [ðə; ði] [əʊθ] [æt; ət] .
King Wu of Zhou made the oath at Mengjin .
国王 吴 的 周 制成 这 誓言 在 孟津 :

周武有孟津之誓，

[kɪŋ] [tʃen] [ˈkɒndʌktɪd] [ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [ɪn] - .
King Cheng conducted a search in Qiyang .
国王 程 实施 一个 搜索 在 - :

成王有岐阳之蒐，

[kɪŋ] [kæn] [held] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [fɛŋ] [ˈpæləs] .
King Kang held court in the Feng Palace .
国王 炕 握住 法庭 在 这 冯 宫殿 :

康王有酆宫之朝，

[kɪŋ] [mju:][held][ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [æt; ət] [tʊʃən] .
King Mu held a gathering at Tushan .
国王 亩 握住 一个 采集 在 图山 :

穆王有涂山之会，

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - .
Duke Huan of Qi had the army of Zhaoling .
公爵 欢 的 齐 有 这 军队 的 - :

齐桓公有召陵之师，

[dʒu:k] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [meɪd] [ðə; ði] - [əˈlaɪəns] .
Duke Wen of Jin made the Jiantu Alliance .
公爵 温 的 斤 制成 这 - 联盟 :

晋文公有践土之盟，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ði:z] [sɪks] [kɪŋz] [ænd; ənd] [tu:] [dʒu:ks] [juˈnaɪtɪd][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɒz; wəz] . . .
The reason these six kings and two dukes united the feudal lords was . . .
这 原因 这些 六 国王 和 二 公爵们 团结的 这 封建 领主们 曾是 . . .

此六王二公所以合诸侯者，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [pəˈlaɪt] .
Everyone was polite .
每个人 曾是 有礼貌的 .

莫不有礼，

[aɪ ˈti:][ɪz][ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə] [tʃu:z] .
It is up to you to choose .
它 是 向上 到 你 到 选择 :

惟君所择。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰：

" [ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [dr'zaɪə(r)][tu;; tə] [d'ɒmɪneɪt] [ðə; ði][f'ju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] . "

" I , the King , desire to dominate the feudal lords . "

我 , 这 国王 , 欲望 到 支配 这 封建 领主们 . "

“寡人欲霸诸侯，

[ðə; ði] ['serəməni] [pə'fɔ:md] [baɪ] [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:][tu;; tə] ['sɒmən] [lɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'dɒptɪd] .

The ceremony performed by Duke Huan of Qi to summon Ling should be adopted .

这 仪式 执行 经过 公爵 欢 的 齐 到 召唤 凌 应该 是 已采用 .

当用齐桓公召陵之礼，

[bʌt; bət][ai][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['etɪkət] [ɪz][laɪk] ?

But I don't know what the etiquette is like ?

但 我 不 知道 什么 这 礼仪 是 喜欢 ?

但不知其礼如何？

[wu:][f'dʒu:] [rɪ'plaɪd] :

Wu Ju replied :

吴 朱 回复 :

"伍举对曰:"

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [kɪŋz] [ænd; ənd] [tu:] [dju:ks] ,

The rites of the six kings and two dukes ,

这 仪式 的 这 六 国王 和 二 公爵们 ,

夫六王二公之礼，

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .

I have heard of his name .

我 有 听到 的 他的 姓名 .

臣闻其名，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sɒmθɪŋ] [ai][hæv; həv][nɒt] ['æktʃuəli] ['præktɪst] .

It is something I have not actually practiced .

它 是 某物 我 有 不是 实际上 练习 .

实未之习也。

[beɪst] [ɒn] [wɒt] [aɪv] [hɜ:d] , [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [ə'tækt] [tʃu:] .

Based on what I've heard , Duke Huan of Qi attacked Chu .

基于 在 什么 我已经 听到 , 公爵 欢 的 齐 遭到攻击 楚 .

以所闻齐桓公伐楚，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə] - .

The army retreated to Zhaoling .

这 军队 撤退 到 - .

退师召陵，

[ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] , [ðə; ði][fɔ:mə(r)][grænd][f'mɑ:stə(r)][tʃu:] [wɒn] , [went] [tu;; tə][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] .

The Chu envoy , the former Grand Master Qu Wan , went to the Qi army .

这 楚 使者 , 这 以前的 盛大 掌握 曲 万 , 去 到 这 齐 军队 .

楚使先大夫屈完如齐师，

[dju:k] [hwa:n] [drɪ'spleɪd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒɪz] [ɒv; əv] [eɪt] [steɪts] .

Duke Huan displayed the carriages of eight states .

公爵 欢 显示 这 马车 的 八 各州 .

桓公大陈八国车乘，

[baɪ] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [streŋθ] , [tʃu:] [wɒn] [wɒz; wəz] [drɪ'fi:tɪd] .

By boasting of their strength , Qu Wan was defeated .

经过 吹嘘 的 他们的 力量 , 曲 万 曾是 战败 .

以众强夸示屈完，

[ðen] [ðə; ði][f'ju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [kən'vi:nd] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [tʃu:] [wɒn] .

Then the feudal lords convened a meeting with Qu Wan .

然后 这 封建 领主们 召集 一个 会议 和 曲 万 .

然后合诸侯与屈完盟会。

[naʊ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [weə(r)] [ŋju:] [kləʊðz] ,
Now the feudal lords wear new clothes ,
现在 这 封建 领主们 穿 新的 衣服 ,

今诸侯新服，

[ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ][ˈəʊnli] [ˈdemənstreɪtɪd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeni] [strɒŋ] [ˈfɔ:sɪz] .
Our king also only demonstrated the power of the many strong forces .
我们的 国王 还 仅有的 已证明 这 力量 的 这 许多 强的 力量 .

吾王亦惟示以众强之势，

[tu:; tə] [ˈfraɪ(ə)n] [ðem; ðəm] ,
To frighten them ,
到 吓唬 他们 ,

使其怖畏，

[ðen] [ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Then the council will discuss the matter .
然后 这 理事会 将要 讨论 这 事情 .

然后征会讨贰，

[ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] !
I dare not disobey !
我 敢 不是 违 !

不敢不从矣！ “

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

灵王曰：

" [ai] [wɪ] [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] . "
" I wish to wage war against the feudal lords . "
" 我 希望 到 工资 战争 反对 这 封建 领主们 . "

“寡人欲用兵诸侯，

[tu:; tə] [ˈemjʊleɪt] [dju:k] [hwa:nz] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [tʃu:] ,
To emulate Duke Huan's campaign against Chu ,
到 仿真 公爵 欢氏 活动 反对 楚 ,

效桓公伐楚之事，

[hu:] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] ?
Who will take the lead ?
WHO 将要 拿 这 带领 ?

谁当先者？

[wu:][ˈdʒu:] [rɪˈplaɪd] :
Wu Ju replied :
吴 朱 回复 :

"伍举对曰：“

[tʃi:] [kɪŋfɛŋ] [ˈmæ:də] [hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] .
Qi Qingfeng murdered his ruler .
齐 青峰 被谋杀 他的 统治者 .

齐庆封弑其君，

[hi; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wu:] .
He fled to the state of Wu .
他 逃亡 到 这 状态 的 吴 .

逃于吴国，

[wu:][dɪd][nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] .
Wu did not punish him .
吴 做过 不是 惩治 他 .

吴不讨其罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ˈfeɪvəd] .
He was further favored .
他 曾是 更远 受青睐 .

又加宠焉，

[ˈset(ə)l] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][dʒuː] [fæŋ] ,
Settle in the land of Zhu Fang ,
定居 在 这 土地 的 朱 方 ,

处以朱方之地，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][klænz]
Living in clans
活的 在 氏族

聚族而居，

[rɪtʃ] [ɪn][ɪts][əʊld] ,
Rich in its old ,
富有的 在 它是 老的 ,

富于其旧，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][tʃiː][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈdɪɡnənt] .
The people of Qi were indignant .
这 人们 的 齐 是 愤怒 .

齐人愤怒。

[ˈfuː][wuː] ,
Fu Wu ,
傅 吴 ,

夫吴，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈvendʒəns] .
This is my vengeance .
这 是 我的 复仇 .

我之仇也，

[ɪf] [wiː; wi][juːz] [ˈmɪlətri] [fɔːs] [tuː; tə] [əˈtæk] [wuː]
If we use military force to attack Wu
如果 我们 使用 军队 力量 到 攻击 吴

若用兵伐吴，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [kɪŋfɛŋ] ,
In the name of punishing Qingfeng ,
在 这 姓名 的 惩罚 青峰 ,

以诛庆封为名，

[ðæt] [wʊd] [əˈtʃiːv] [tuː] [gəʊlz] [æt; ət][wʌns] !
That would achieve two goals at once !
那 会 达到 二 目标 在 一次 !

则一举而两得矣！ “

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

灵王曰：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 .

“善。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ænd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [greɪt] [ˈsplendə(r)] . "
" **Therefore , carriages and horses were arranged in great splendor** . "
" 所以 , 马车 和 马匹 是 安排 在 伟大的 辉煌 . "

"于是盛陈车乘，

[tu:; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ænd; ənd] [kəʊ'ɜ:s] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
To intimidate and coerce the feudal lords ,
到 威吓 和 胁迫 这 封建 领主们 ,
以威胁诸侯,

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ʃen] .
The meeting place was Shen .
这 会议 地方 曾是 沈 .
即申地为会盟。

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][wu:] .
The ruler was born to a woman from Wu .
这 统治者 曾是 出生 到 一个 女士 从 吴 .
以除君是吴姬所出,

[sə'spekt, 'sʌspekt] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ˈælaɪd] [hɪm'self] [wɪð] [wu:] ,
Suspecting that he had allied himself with Wu ,
怀疑 那 他 有 盟军 他自己 和 吴 ,
疑其附吴,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
He was tied up for three days .
他 曾是 系 向上 为了 三 天 .
系之三日,

[tʃʊ][ˈzi:'ju:,ɑ:n][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [wu:] .
Xu Ziyuan was willing to serve as a guide in the campaign against Wu .
徐 紫苑 曾是 愿意的 到 服务 作为 一个 指导 在 这 活动 反对 吴 .
徐子愿为伐吴向导,

[ɪts] [ə'baʊt] [rɪ'li:sɪŋ] [aɪ 'ti:] .
It's about releasing it .
它是 关于 发布 它 .
乃释之。

[meɪk] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][bend] [ænd; ənd] [stretʃ] .
Make the doctor bend and stretch .
制作 这 医生 弯曲 和 拉紧 .
使大夫屈申,

[hi:; hi][led][ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] .
He led the armies of the feudal lords to attack Wu .
他 引领 这 军队 的 这 封建 领主们 到 攻击 吴 .
率诸侯之师伐吴,

[sə'raʊndɪŋ] [dʒu:] [fæŋ] ,
Surrounding Zhu Fang ,
周围 朱 方 ,
围朱方,

[dʒi:] - ,
Zhi Qiqingfeng ,
智 - ,
执齐庆封,

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .
尽灭其族,

[ˈtʃu:] [ʃen] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:][wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] .
Qu Shen heard that the people of Wu were prepared .
曲 沈 听到 那 这 人们 的 吴 是 准备 .
屈申闻吴人有备,

[səʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
So they returned to their camp .
所以 他们 返回 到 他们的 营 .

遂班师，

[tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [ə'wɔ:dɪŋ] [ɒv; əv] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑ:nərz] ,
To celebrate the awarding of titles and honors ,
到 庆祝 这 授予 的 标题 和 荣誉 ,

以庆封献功，

[kɪŋ] [lɪŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [tʃɪŋ] [fɛŋ] .
King Ling wanted to kill Qing Feng .
国王 凌 通缉 到 杀 青 冯 .

灵王欲戮庆封，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] .
To appease the feudal lords .
到 安抚 这 封建 领主们 .

以徇于诸侯。

[wu:][ˈdʒu:] [əd'vaɪzd] :
Wu Ju advised :
吴 朱 建议 :

伍举谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] . . . "
" I have heard that . . . "
" 我 有 听到 那 . . . "

“臣闻，

- [ðə; ði] ['flɔ:ləs] [kæn; kən] [kɪl] ! -
' The flawless can kill ! '
- 这 完美无瑕 能 杀 ! -

‘无瑕者可以戮人！’

[ɪf] ['lʌ; lu:] [kɪŋfɛŋ] [ɪz] [kɪld] .
If Lu Qingfeng is killed .
如果 鲁 青峰 是 被杀 .

若戮庆封，

[aɪ][fɪə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɔ:t] [ænd; ənd][dɪ'naɪ][,aɪ'ti:] !
I fear they will retort and deny it !
我 害怕 他们 将要 反驳 和 否定 它 ！

恐其反唇而稽也！ ”

[kɪŋ] [lɪŋ] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
King Ling did not listen .
国王 凌 做过 不是 听 .

灵王不听，

[hi:; hi] [ðen] ['kærid] [kɪŋfɛŋ] [wɪð] [æn; ən][æks][ænd; ənd] ['hælbɜ:d] .
He then carried Qingfeng with an axe and halberd .
他 然后 携带 青峰 和 一个 斧头 和 戟 .

乃负庆封以斧钺，

[ˈbaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Binding and displaying to the army ,
结合 和 显示 到 这 军队 ,

绑示军前，

[pres] [ə; eɪ] [naɪf] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [nek] .
Press a knife against his neck .
按 一个 刀 反对 他的 脖子 .

以刀按其颈，

[fɔːst] [tuː; tə] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] , [hiː; hi] [sed] :
Forced to confess his crimes , he said :
强制 到 承认 他的 犯罪 , 他 说 :

迫使自言其罪曰:

" [ˈdɑːktərz] [ɒv; əv] [ɔːl] ['neiʃnz] , ['lɪs(ə)n] , "
" Doctors of all nations , listen , "
" 医生 的 全部 国家 , 听 , "

“各国大夫听者，

[nʌn] , [ɔː(r)] [laɪk] [tʃiː] [kɪŋfɛŋ] [huː] ['məːdə] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] ,
None , or like Qi Qingfeng who murdered his ruler ,
没有任何 , 或者 喜欢 齐 青峰 WHO 被谋杀 他的 统治者 ,

无或如齐庆封弑其君、

[ˈwiːkən] [ðeə(r)][ˈaɪsələɪtɪd] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
Weaken their isolated position ,
削弱 他们的 孤立 位置 ,

弱其孤，

[tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ɪts] ['mɪnɪstə] .
To make an alliance with its ministers .
到 制作 一个 联盟 和 它是 部长们 .

以盟其大夫。

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Qing Feng then shouted loudly :
青 冯 然后 喊叫 高声 :

"庆封遂大声叫曰:"

[ˈdɑːktərz][frɒm; frəm] [ˈveəriəs] ['kʌntrɪz] ['lɪsnd] .
Doctors from various countries listened .
医生 从 各种各样的 国家 听着 .

各国大夫听者，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [laɪk] [weɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
There was none like Wei , the son of King Gong of Chu .
那里 曾是 没有任何 喜欢 魏 , 这 儿子 的 国王 锣 的 楚 .

无或如楚共王之庶子围，

[hiː; hi] ['məːdə] [hɪz; ɪz] [lɔːdz] ['brʌðərz] [sʌn] , [dʒʌn] , [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He murdered his lord's brother's son , Jun , and took his place .
他 被谋杀 他的 领主的 兄弟 儿子 , 俊 , 和 采取 他的 地方 .

弑其君兄之子麋而代之，

[tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
To form an alliance with the feudal lords .
到 形式 一个 联盟 和 这 封建 领主们 .

以盟诸侯。

[ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [ɔːl] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [lɑːft] .
The onlookers all covered their mouths and laughed .
这 旁观者 全部 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

"观者皆掩口而笑。

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [əˈfeɪmd] .
King Ling was greatly ashamed .
国王 凌 曾是 非常 羞愧 .

灵王大惭，

[kɪl] [hɪm] ['kwɪkli] .
Kill him quickly .
杀 他 迅速地 .

使速杀之。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :

Mr . Hu Zeng wrote a poem about history .
先生 . 胡 曾 写道 一个 诗 关于 历史 :

胡曾先生咏史诗云：

[ðə; ðɪ][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .

The rebels will also be executed .
这 叛军 将要 还 是 执行 :

乱贼还将乱贼诛，

[ɔːlˈðəʊ] [aʊtˈnʌmbəd] , [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [luːz] ?

Although outnumbered , are they willing to lose ?
虽然 寡不敌众 , 是 他们 愿意的 到 失去 ?

虽然势屈肯心输？

[tʃuː] - [ˈbəʊstɪd] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˌretrɪˈbjuː](ə)n] .

Chu Qiankong boasted of divine retribution .
楚 - 吹嘘 的 神圣的 报应 :

楚虔空自夸天讨，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ˈkɪlɪŋ] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [ʃuː] !

It was not as good as King Zhuang killing Xia Shu !
它 曾是 不是 作为 好的 作为 国王 庄 杀 夏 舒 !

不及庄王戮夏舒！

[kɪŋ] [lɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] [frɒm; frəm] [ʃen] .

King Ling returned to Chu from Shen .
国王 凌 返回 到 楚 从 沈 :

灵王自申归楚，

[ˈtʃuː] [ʃen] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm][dʒuː] [fæŋ] .

Qu Shen returned with his troops from Zhu Fang .
曲 沈 返回 和 他的 军队 从 朱 方 :

怪屈申从朱方班师，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [delv] [diːpə(r)]

Unwilling to delve deeper
不情愿 到 深入探究 更深

不肯深入，

[səˈspekt, ˈsʌspekt] [ðæt] [hiː; hi] [ˈhɑːbə] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈten](ə)nz] [təˈwɔːdz] [wuː] ,

Suspecting that he harbored disloyal intentions towards Wu ,
怀疑 那 他 藏匿 不忠 意图 向 吴 ,

疑其有贰心于吴，

[kɪl] [hɪm] .

Kill him .
杀 他 :

杀之，

[ˈtʃuː] [ʃen] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][grænd][ˈmaːstə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .

Qu Sheng was appointed as the Grand Master in his place .
曲 盛 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 在 他的 地方 :

以屈生代为大夫。

[ðə; ðɪ] [ˈwɜːmwʊd] [ɪz][laɪk] [ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] ,

The wormwood is like the Jin Dynasty ,
这 蒿 是 喜欢 这 斤 王朝 ,

蕰蒿如晋，

[ˈwelkəmɪŋ] [ˈleɪdi] [dʒɪ] [bæk] [həʊm] ,

Welcoming Lady Ji back home ,
欢迎 女士 季 后退 家 ,

迎夫人姬氏以归，

[wei] [bai] [ðen] [br'keim] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
We **Bi** **then** **became** **the** **magistrate** .
魏 双 然后 成为 这 地方法官 .

遠羆遂为令尹。

[ðæt] ['wɪntə(r)] ,
That **winter** ,
那 冬天 ,

是年冬，

[kɪŋ] [jɪmeɪ] [pʊ; əv] [wu:] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
King **Yimei** **of** **Wu** **led** **his** **army** **to** **attack** **Chu** .
国王 伊梅 的 吴 引领 他的 军队 到 攻击 楚 .

吴王夷昧帅师伐楚，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [θɔ:nz] ,
Entering **the** **thorns** ,
进入 这 荆棘 ,

入棘、

[əʊk] ,
oak ,
橡木 ,

栎、

[nʌm] ,
numb ,
麻木的 ,

麻，

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [pʊ; əv] [dʒu:] [fæŋ] .
In **order** **to** **avenge** **the** **Battle** **of** **Zhu** **Fang** .
在 命令 到 报仇 这 战斗 的 朱 方 .

以报朱方之役。

[kɪŋ] [lɪŋ] [pʊ; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
King **Ling** **of** **Chu** **was** **furious** .
国王 凌 的 楚 曾是 狂怒 .

楚灵王大怒，

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'vaɪvd] [tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] .
The **armies** **of** **the** **feudal** **lords** **were** **revived** **to** **attack** **Wu** .
这 军队 的 这 封建 领主们 是 复活 到 攻击 吴 .

复起诸侯之师伐吴，

[ju'eɪ] [dʒʌŋ] [jʌntfæŋ] [heit] [wu:] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] [ɪn'veɪz(ə)n] [ænd; ənd] ['plʌndə(r)] .
Yue **Jun** **Yunchang** **hated** **Wu** **for** **its** **invasion** **and** **plunder** .
岳 俊 云昌 憎恨 吴 为了 它是 入侵 和 掠夺 .

越君允常恨吴侵掠，

[ðɪs] [ɔ:lsəʊ] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [pʊ; əv] [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [ʃəu] , [hu:] [kə'mɑ:nd] .
This **also** **led** **to** **the** **arrival** **of** **the** **Grand** **Master** **Chang** **Shou** , **who** **commanded** .
这 还 引领 到 这 到达 的 这 盛大 掌握 张 守 , WHO 命令

[ðə; ði] ['ɑ:mɪ] .
the **army** .
这 军队 .

亦使大夫常寿过帅师来会，

[tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [wei] [ki:dʒɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Chu **general** **Wei** **Qijiang** **was** **appointed** **as** **the** **vanguard** .
楚 一般的 魏 綦江 曾是 任命 作为 这 先锋 .

楚将遠启疆为先锋，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [fɜːst] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['mæɡpaɪ] [ɔː(r)] .

The boatman first reached the magpie shore .
这 船工 第一的 达到 这 鹊 支撑 .

引舟师先至鹊岸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði][wu:] ['pi:p(ə)l] .

They were defeated by the Wu people .
他们 是 战败 经过 这 吴 人们 .

为吴人所败。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['pɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] .

King Ling of Chu personally led a large army .
国王 凌 的 楚 亲自 引领 一个 大的 军队 .

楚灵王自引大兵，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['luːoʊ]['ruːi] ,

As for Luo Rui ,
作为 为了 罗 瑞 ,

至于罗讷，

[kɪŋ] [jɪmeɪ] [ɒv; əv][wu:] [sent] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] - [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] .

King Yimei of Wu sent his cousin Jueyao to reward the army .
国王 伊梅 的 吴 发送 他的 表哥 - 到 报酬 这 军队 .

吴王夷昧使其宗弟蹇繇犒师，

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd] [siːzd] [hɪm] .

King Ling was enraged and seized him .
国王 凌 曾是 愤怒 和 查获 他 .

灵王怒而执之，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [kɪl] [ɪts] [blʌd] .

It will kill its blood .
它 将要 杀 它是 血 .

将杀其血，

[tuː; tə] [prə'vəʊk] [ðə; ði][wɔː(r)] [drʌmz] ,

To provoke the war drums ,
到 惹 这 战争 鼓 ,

以衅军鼓，

[fɜːst] , ['sʌmwʌn] [ɑːskt] :

First , someone asked :
第一的 , 某人 问 :

先使人问曰：

[dɪd][juː; jʊ] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['brækɪ] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [keɪm] ?

Did you consult the oracle before you came ?
做过 你 咨询 这 神谕 前 你 来了 ?

“汝来时曾卜吉凶否？

- [rɪ'plaɪd] :

Jueyao replied :
- 回复 :

“蹇繇对曰：”

[ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [wɒz; wəz] ['veri] [ɔː'spɪʃəs] .

The divination was very auspicious .
这 占卜 曾是 非常 吉祥 .

卜之甚吉。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :

The messenger said :
这 信使 说 :

“使者曰：”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [teɪk] [ɔ:(r); jə(r)] [blʌd] [tu:; tə] [ɪg'naɪt] [ðə; ði] [wɔ:(r)] [drʌmz] .
The king will take your blood to ignite the war drums .
这 国王 将要 拿 你的 血 到 点燃 这 战争 鼓 .

君王将取汝血以衅军鼓，

[wɒt] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [bi:; bi] ?
What good fortune could there be ?
什么 好的 财富 可以 那里 是 ?

何吉之有？

- [rɪ'plaɪd] :
Jueyao replied :
- 回复 :

"蹶繇对曰：

" [wu:] - ,
" Wu Suobu ,
" 吴 - ,

“吴所卜，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
This is a matter of national importance .
这 是 一个 事情 的 国家的 重要性 .

乃社稷之事，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['pɜ:rsənz] ['fɔ:tʃu:n] [ɔ:(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [ðɪs] ?
How can one person's fortune or misfortune be determined by this ?
如何 能 一 人的 财富 或者 不幸 是 决定 经过 这 ?

岂为一人吉凶哉？

[maɪ] [ɔ:d] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
My lord sent messengers to reward the army .
我的 主 发送 信使 到 报酬 这 军队 .

寡君之遣繇犒师，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [spi:d] [ænd; ənd] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['æŋgə(r)] .
This was to observe the speed and intensity of the king's anger .
这 曾是 到 观察 这 速度 和 强度 的 这 国王的 愤怒 .

盖以察王怒之疾徐，

[æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɜ:dʒənsi] [ɒv; əv] [dɪ'fens] . . .
As for the urgency of defense . . .
作为 为了 这 紧迫性 的 防御 . . .

而为守御之缓急，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hæpi] ,
If you are happy ,
如果 你 是 快乐的 ,

君若欢焉，

[tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['envɔɪ]
To welcome the envoys
到 欢迎 这 使节

好迎使臣，

[ðɪs] [kɔ:zd] ['aʊə(r)] ['hʌmb(ə)] [taʊn] [tu:; tə] [fə'get] [ɪts] [pri'kɔ:ʃənz] .
This caused our humble town to forget its precautions .
这 导致 我们的 谦逊的 镇 到 忘记 它是 防范措施 .

使敝邑忘于戒备，

[deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .

亡无日矣，

[ɪf] [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [prə'vəʊk] [ðə; ði] [drʌmz] . . .
If the envoy were to provoke the drums . . .
如果 这 使者 是 到 惹 这 鼓 . . .
若以使臣衅鼓，

[ʼaʊə(r)] [taʊn] [ɪz][ə'weə(r)][ʌv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fjʊəri] .
Our town is aware of your fury .
我们的 镇 是 意识到的 的 你的 愤怒 .
敝邑知君之震怒，

[ænd; ənd] [ɪm'pruːv] [ðeə(r)] ['mɪlətri] [pri'peəriɪdnəs] .
And improve their military preparedness .
和 提升 他们的 军队 准备 .
而修其武备，

[ðɪs] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['hʌf] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [tʃuː] .
This is more than enough to defend against Chu .
这 是 更多的 比 足够的 到 保卫 反对 楚 .
于以御楚有余矣，

[wɪtʃ] [ɪz]['greɪtə(r)] , [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn] ?
Which is greater , good fortune or bad fortune ?
哪个 是 更大的 , 好的 财富 或者 坏的 财富 ?
吉孰大焉？ ”

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :
灵王曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ! "
" This is a wise man ! "
" 这 是 一个 明智的 男人 ！ "
“此贤士也！ ”

东周列国志

第121/205页

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['pa:d(ə)n] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
He was then pardoned and allowed to return home .
他 曾是 然后 赦免 和 允许 到 返回 家 .
乃赦之归。

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [ri:tʃt] [ðə; ði][wuː][l'bɔːdə(r)] ,
When the Chu troops reached the Wu border ,
什么时候 这 楚 军队 达到 这 吴 边界 ,
楚兵至吴界，

[wuː][set] [ʌp][ə; eɪ] ['veri] [strikt] [dɪ'fens] .
Wu set up a very strict defense .
吴 放 向上 一个 非常 严格的 防御 .
吴设守甚严，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] ['penətreɪt] [ðə; ði] [dɪ'fensɪz] , [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
Unable to penetrate the defenses , they retreated .
无法 到 穿透 这 防御 , 他们 撤退 .
不能攻入而还。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Ling then sighed and said :
国王 凌 然后 叹了口气 和 说 :
灵王乃叹曰：

" [fɪ:'æŋ] [wɒz; wəz] ['rɒŋfəli] [kɪld] [tʃuː] [ʃen] . "
" **Xiang was wrongfully killed Qu Shen .** "
" 向 曾是 错误地 被杀 曲 沈 . "
“向乃枉杀屈申矣。

" [ɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [lɪŋ] [rɪ'tɜːnd] ,
" **After King Ling returned ,**
" 后 国王 凌 返回 ,
"灵王既归，

[ə'feɪmd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [læk] [ɒv; əv] [ə'tʃiːvmənt]
Ashamed of their lack of achievement
羞愧 的 他们的 缺少 的 成就
耻其无功，

[ðeɪ] [ðen] [em'ba:k, im-][ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [skeɪl] [kən'strʌkʃn] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
They then embarked on a large - scale construction project .
他们 然后 启航 在 一个 大的 - 规模 建造 项目 .
乃大兴土木，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [flɔːnt] [ðeə(r)][mə'tɪəriəl] [rɪ'sɔːsɪz] [ænd; ənd] ['sɪstəmz] [tuː; tə][ðə; ði][l'ðə(r)][fjuːd(ə)]
They wanted to flaunt their material resources and systems to the other feudal
他们 通缉 到 标榜 他们的 材料 资源 和 系统 到 这 其他 封建
lords .
领主们 .
欲以物力制度夸示诸侯。

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['pæləs] [nemd] .
He built a palace named Zhanghua .
他 建造 一个 宫殿 命名 张华 .
筑一宫名曰章华，

[,aɪˈti:] [ˈstretʃɪz] [ˈfɔːti] [maɪlz] .
It stretches forty miles .
它 伸展 四十 英里 .

广袤四十里。

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætʃɔːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
A high platform was built in the middle .
一个 高的 平台 曾是 建造 在 这 中间 .

中筑高台，

[tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz]
To look out in all directions
到 看 出去 在 全部 方向

以望四方，

[ðə; ði] [ˈplætʃɔːm] [ɪz] [ˈθɜːti] [ˌɑːr iː ˈen] [haɪ] .
The platform is thirty ren high .
这 平台 是 三十 仁 高的 .

台高三十仞，

[,aɪˈti:][ɪz] [kɔːld] [ˈterəs] .
It is called Zhanghua Terrace .
它 是 称为 张华 阳台 .

曰章华台，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - .
Also known as Sanxiutai .
还 已知 作为 - .

亦名三休台，

[wɪð] [ɪts] [haɪ] [ˈæltɪtjuːd] ,
With its high altitude ,
和 它是 高的 高度 ,

以其高峻，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [θriː] [breɪks] [bɪˈfɔː(r)] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][steɪdʒ] .
There must be three breaks before going on stage .
那里 必须 是 三 休息 前 去 在 阶段 .

凡登台必三次休息，

[ðeɪ] [bɪˈgæən][tuː; tə] [klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] .
They began to climb to the top .
他们 开始 到 爬 到 这 顶部 .

始陟其颠也。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈpæləs] , [pəˈvɪliənz] [ænd; ænd] [ˈterəsɪz] ,
Among them are palaces , pavilions and terraces ,
之中 他们 是 宫殿 , 亭子 和 露台 ,

其中宫室亭榭，

[ɪkˈstriːmli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt]
Extremely magnificent
极其 壮丽

极其壮丽，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˌrezɪˈdenʃ(ə)l] [ˈhaʊzɪz] ,
Surrounded by residential houses ,
包围 经过 住宅 房屋 ,

环以民居，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪlti] [ænd; ænd] [fliː] ,
All those who are guilty and flee ,
全部 那些 WHO 是 有罪的 和 逃跑 ,

凡有罪而逃亡者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['sʌmənd] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntriz] .
They were all summoned back to their home countries .
他们是 全部 被召唤 后退 到 他们的 家 国家 .
皆召使归国，

[tuː; tə] [fɪl] [ɪts] ['pæləs] .
To fill its palace .
到 充满它是 宫殿 .

以实其宫。

[gɒŋ] [tʃɛŋ] ,
Gong Cheng ,
锣 程 ,

宫成，

[ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [frəm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Sending envoys to summon the feudal lords from all directions
发送 使节 到 召唤 这 封建 领主们 从 全部 方向
遣使征召四方诸侯，

[kəm'plɪtɪd] [tə'geðə(r)] .
Completed together .
完全的 一起 .

同来落成。

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ?
How many of the feudal lords have arrived ?
如何 许多 的 这 封建 领主们 有 到达的 ?
不知诸侯几位到来？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [eɪt] : [hiː; hi][tʃiː][ænd; ənd] [ʃiː] [kwɑːŋ] [dɪ'skʌs] [njuː] ['mjuːzɪk] , [dɪ'strɪbjʊːt] ['fæməli]
Chapter Sixty - Eight : He Qi and Shi Kuang Discuss New Music , Distribute Family
章 六十 - 八 : 他 齐 和 史 匡 讨论 新的 音乐 , 分发 家庭
[welθ] , [ænd; ənd] [tʃɛn] [baɪz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː]
Wealth , and Chen Buys the State of Qi
财富 , 和 陈 买入 这 状态 的 齐

第六十八回 贺祁师旷辨新声 散家财陈氏买齐国

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæd; həd][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)][ˈhæbɪt] ,
It is said that King Ling of Chu had a peculiar habit ,
它是 说 那 国王 凌 的 楚 有 一个 奇特 习惯 ,
话说楚灵王有一癖性，

[prɪ'fɜːz] [ə; eɪ][slɪm] [weɪst] .
Prefers a slim waist .
偏好 一个 苗条的 腰部 .

偏好细腰。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ˈdʒendə(r)] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

不问男女，

[ðəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [weɪst] [sə'kʌmfərəns] ,
Those with a large waist circumference ,
那些 和 一个 大的 腰部 圆周 ,
凡腰围粗大者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔ:(n)] [ɪn][maɪ][saɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][fɜ:st] [glɑ:ns] .
They were like a thorn in my side from the first glance .
他们 是 喜欢 一个 刺 在 我的 边 从 这 第一的 瞥一眼 .
一见便如眼中之钉。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] ,
Once the Zhanghua Palace is completed ,
一次 这 张华 宫殿 是 完全的 ,
既成章华之宫，

[ðə; ði] [ˈbju:ti] [ˈpædzənt] [sɪˈlektz] [ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [slɪməst] [weɪst] .
The beauty pageant selects those with the slimmest waists .
这 美丽 盛会 选择 那些 和 这 最苗条 腰部 .
选美人腰细者居之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ˈslendə(r)] [weɪst] .
Therefore , it is also known as the Palace of Slender Waist .
所以 , 它 是 还 已知 作为 这 宫殿 的 苗条 腰部 .
以此又名曰细腰宫。

[ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [sɔ:t] [tu:; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Palace women sought to curry favor with the king .
宫殿 女性 寻求 到 咖喱 偏爱 和 这 国王 .
宫人求媚于王，

[rɪˈdju:s] [fu:d] [ˈɪnteɪk] [ænd; ənd][ɪnˈdʒʊə(r)][ˈhʌŋɡə(r)] .
Reduce food intake and endure hunger .
减少 食物 摄入量 和 忍受 饥饿 .
减食忍饿，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ə; eɪ][slɪm] [weɪst]
In order to achieve a slim waist
在 命令 到 达到 一个 苗条的 腰部
以求腰细，

[sʌm; səm][ˈi:v(ə)n] [stɑ:vɪd] [tu:; tə] [deθ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] ;
Some even starved to death without regret ;
一些 甚至 饥饿 到 死亡 没有 后悔 ;
甚有饿死而不悔者；

[ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [laɪk] [ðɪs] .
The Chinese people have become like this .
这 中国人 人们 有 变得 喜欢 这 .
国人化之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈʌɡli] .
They all considered a thick waist to be ugly .
他们 全部 经过考虑的 一个 厚的 腰部 到 是 丑陋的 .
皆以腰粗为丑，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [i:t] [maɪ] [fɪl] ;
I dare not eat my fill ;
我 敢 不是 吃 我的 充满 ;
不敢饱食；

[ɔ:lˈðəʊ] [ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
Although all the officials entered the court ,
虽然 全部 这 官员 进入 这 法庭 ,
虽百官入朝，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [sɒft] [belts] [tu:; tə] [ˈtaɪtli] [baɪnd][ðeə(r)] [weɪst] .
They all used soft belts to tightly bind their waists .
他们 全部 用过的 柔软的 腰带 到 紧紧 绑定 他们的 腰部 .
皆用软带紧束其腰，

[səʊ][æz; əz][nɒt][tu:; tə][ɪn'kɜ:(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['heɪtrɪd] .
So as not to incur the king's hatred .

所以 作为 不是 到 招致 这 国王的 仇恨 .
以免王之憎恶。

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['slendə(r)] - ['weɪstɪd] ['wʊmən] .
King Ling was captivated by the palace of the slender - waisted woman .

国王 凌 曾是 着迷 经过 这 宫殿 的 这 苗条 - 腰部 女士 .
灵王恋细腰之宫，

[ðeɪ] [dræŋk] ['heɪvɪli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They drank heavily day and night .

他们 喝 重度 天 和 夜晚 .
日夕酣饮其中，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['ɔ:kɪstrə] ,
The sound of orchestra ,

这 声音 的 乐队 ,
管弦之声，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Day and night .

天 和 夜晚 .
昼夜不绝。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,
一日，

[gəʊ][ɒn][steɪdʒ][tu:; tə] [meɪk] ['merɪ] .
Go on stage to make merry .

去 在 阶段 到 制作 欢乐 .
登台作乐，

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [fes'tɪvɪti] ,
During the festivities ,

期间 这 庆祝活动 ,
正在欢宴之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Suddenly , a commotion was heard from below the stage .

突然 , 一个 骚动 曾是 听到 从 以下 这 阶段 .
忽闻台下喧闹之声。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[pæn] - ['eskɔ:tɪd] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['fɔ:wəd] .
Pan Zichen escorted an official forward .

平底锅 - 护送 一个 官方的 向前 .
潘子臣拥一位官员至前，

[kɪŋ] [lɪŋ] [rɪ'gɑ:dɪd] [aɪ'ti:] ,
King Ling regarded it ,

国王 凌 认为 它 ,
灵王视之，

- [jɪn] [ʃen] - [ji:; ji] .
Naiyu Yin Shen Wuyu Ye .

- 阴 沈 - 叶 .
乃芋尹申无宇也。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] [waɪ] .
King Ling asked in surprise why .
国王 凌 问 在 惊喜 为什么 .

灵王惊问其故，

[pæn] - [rɪˈpɔːtɪd] :
Pan Zichen reported :
平底锅 - 据报道 :

潘子臣奏曰：

" [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" Without the will of the king , there is no order to rule the world . "
" 没有 这 将要 的 这 国王 , 那里 是 不 命令 到 规则 这 世界 . "

“无宇不由王命，

[ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Breaking into the palace ,
打破 进入 这 宫殿 ,

闯入王宫，

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv] [ɡɑːdz]
Unauthorized capture of guards
未经授权 捕获 的 守卫

擅执守卒，

[ɪkˈstriːmli] [ruːd]
Extremely rude
极其 粗鲁的

无礼之甚，

[ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
The responsibility lies with the minister .
这 责任 谎言 和 这 部长 .

责在于臣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Therefore , the envoy was summoned to see him .
所以 , 这 使者 曾是 被召唤 到 看 他 .

故拘使来见，

[ˈəʊnli][maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [ˈkeəfəli] [dɪˈkriːd] [aɪ ˈtiː] .
Only my king has carefully decreed it .
仅有的 我的 国王 有 小心 颁布 它 .

惟我王详夺。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɑːskt] [ʃen] - :
King Ling asked Shen Wuyu :
国王 凌 问 沈 - :

"灵王问申无宇曰：“

[huːm] [duː; də][juː; jʊ][həʊld] [ˈkæptɪv] ?
Whom do you hold captive ?
谁 做 你 抓住 俘虏 ?

汝所执何人？

[ʃen] - [rɪˈplaɪd] :
Shen Wuyu replied :
沈 - 回复 :

"申无宇对曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][jɔː(r); jə(r)] [ˈgeɪtkiːpə(r)] . "
" I am your gatekeeper . "
" 我 是 你的 守门人 . "

“臣之闾人也，

[ɪnˈtrʌst] [hɪm][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Entrust him to guard the gate ,
委托 他 到 警卫 这 门 ,

托使守阍，

[hiː; hi] [ðen] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [waɪn] [ˈves(ə)lz] .
He then climbed over the wall and stole the minister's wine vessels .
他 然后 攀登 超过 这 墙 和 偷窃 这 部长 葡萄酒 船只 .

乃逾墙盗臣酒器，

[əˈpɒn] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][ðə; ði] [truːθ] , [ðeɪ] [fled] .
Upon realizing the truth , they fled .
之上 意识到 这 真相 , 他们 逃亡 .

事觉逃窜，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ][əˈveɪl] .
I have been trying to find him for over a year , but to no avail .
我 有 到过 尝试 到 寻找 他 为了 超过 一个 年 , 但 到 不 可用 .

访之岁余不得，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Now they have sneaked into the palace .
现在 他们 有 偷偷摸摸 进入 这 宫殿 .

今窜入王宫，

[mɪˈsteɪkənli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈgærɪsn] [ˈsəʊldʒə(r)]
Mistakenly appointed as a garrison soldier
错误地 任命 作为 一个 驻军 士兵

谬充守卒，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][hɪm][ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] .
Therefore , I have taken him into custody .
所以 , 我 有 已采取 他 进入 保管 .

臣是以执之。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰:"

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ,
Since you are guarding the palace for me ,
自从 你 是 守护 这 宫殿 为了 我 ,

既为寡人守宫，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ˈpɑːd(ə)n] .
He may be pardoned .
他 可能 是 赦免 .

可以赦之。

[ʃen] - [rɪˈplaɪd] :
Shen Wuyu replied :
沈 - 回复 :

"申无宇对曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are ten suns in the sky .
那里 是 十 太阳 在 这 天空 .

“天有十日，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [ˈklaːsɪz] [pɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
There are ten classes of people .
那里 是 十 课程 的 人们 .

人有十等，

[frɒm; frəm][ðə; ði] From 从 [kɪŋ] the king down 这 国王 向下 [daʊn]	自王以下，
[meɪl] male 男性	公、
[tʃɪŋ] Qing 青	卿、
[ˈdɒktə(r)] doctor 医生	大夫、
[ˈskɒlə(r)] scholar 学者	士、
[səʊp] soap 肥皂	皂、
[ju] Yu 于	舆、
[ljəʊ] Liao 廖	僚、
[ˈsɜːvənt] servant 仆人	仆、
[ˈtaʊə(r)] tower 塔	台，
[ðeɪ] They submitted to each other 他们 提交 到 每个 其他 [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)]	递相臣服，
[ðə; ði] The top controls the bottom 这 顶部 控制 这 底部 [tɒp] [kənˈtrəʊlz] [ðə; ði] [ˈbɒtəm]	以上制下，
[ɪn] In the following matters 在 这 下列的 事情	以下事上，

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['mju:tʃuəli] [sə'pɔ:tiv] .
The upper and lower are mutually supportive .
这 上 和 降低 是 相互 支持 .

上下相维，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] [nɒt][bi:: bi][ɪn] ['keɪs] .
The country will not be in chaos .
这 国家 将要 不是 是 在 混乱 .

国以不乱。

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] ,
Your servant has a gatekeeper ,
你的 仆人 有 一个 守门人 ,

臣有阍人，

[bʌt; bət][aɪ][er 'em][ʌn'leɪb(ə)][tu:: tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [ɔ:] .
But I am unable to carry out the law .
但 我 是 无法 到 携带 出去 这 法律 .

而臣不能行其法，

[hi:: hi] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
He borrowed the royal palace for protection .
他 借来的 这 皇家 宫殿 为了 保护 .

使借王宫以自庇，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən][faɪnd] ['feltə(r)] ,
If one can find shelter ,
如果 一 能 寻找 庇护所 ,

苟得所庇，

[θi:vz] [rʌn] ['ræmpənt] .
Thieves run rampant .
窃贼 跑步 猖獗 .

盗贼公行，

[ænd; ənd] [hu:] [fə'bidz] [aɪ 'ti:] ?
And who forbids it ?
和 WHO 禁止 它 ?

又谁禁之？

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
I would rather die than obey your command .
我 会 相当 死 比 服从 你的 命令 .

臣宁死不敢奉命。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰:"

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] !
Your words are correct !
你的 字 是 正确的 !

卿言是也！

" [ðeərə'pɒn] , [hi:: hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [bi:: bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:: tə] - . "
" **Thereupon , he ordered that the gatekeeper be given to Wuyu .** " "
" 于是 , 他 订购 那 这 守门人 是 给定 到 - . "

“遂命以阍人畀无宇，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ɪɡ'zemptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['ækʃ(ə)n] .
He was exempted from the crime of unauthorized action .
他 曾是 豁免 从 这 犯罪 的 未经授权 行动 .

免其擅执之罪。

[wu:] [ju] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [left] .
Wu Yu thanked the emperor and left .
吴 于 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

无宇谢恩而出。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

[ðə; ði] [fɪˈzi(ə)n] [weɪ][kiːdʒiːɑːŋ][ɪnˈvaɪtɪd] [dʒu:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][tuː; tə] [kʌm] .
The physician Wei Qijiang invited Duke Zhao of Lu to come .
这 医生 魏 綦江 受邀 公爵 赵 的 鲁 到 来 .

大夫蕢启疆邀请鲁昭公至，

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
King Ling of Chu was overjoyed .
国王 凌 的 楚 曾是 欣喜若狂 .

楚灵王大喜。

[tʃiː][dʒiːˈæŋ] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
Qi Jiang reported to the emperor :
齐 江 据报道 到 这 皇帝 :

启疆奏言：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ɪˈniʃəli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] . "
" The Marquis of Lu initially refused to go . "
" 这 侯爵 的 鲁 最初 拒绝 到 去 . "

“鲁侯初不肯行。

[ɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [bɪˈliːvz] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][ænd; ənd][ðə; ði] [leɪt] [grænd]
Your subject believes that the late Duke Cheng of Lu and the late Grand
你的 主题 相信 那 这 晚的 公爵 程 的 鲁 和 这 晚的 盛大

[ˈmɑːstə(r)] - [fɔːmd] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ʊː] .
Master Yingqi formed an alliance with Shu .
掌握 - 形成 一个 联盟 和 舒 .

臣以鲁先君成公与先大夫婴齐盟蜀之好，

[rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈkaʊnt] ,
Repeatedly recounted ,
反复 叙述 ,

再三叙述，

[ˈθretnɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ɔː(r)] [ˈkɒŋkə(r)] ,
Threatening to attack or conquer ,
威胁 到 攻击 或者 征服 ,

胁以攻伐之事，

[fæŋ] [ʃiː] [wɒz; wəz][əˈfreɪd][ænd; ənd] [pækt] [hɪz; ɪz][bægz] .
Fang Shi was afraid and packed his bags .
方 史 曾是 害怕的 和 包装 他的 包 .

方始惧而束装。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈetɪkət] .
The Marquis of Lu was accustomed to etiquette .
这 侯爵 的 鲁 曾是 习惯 到 礼仪 .

鲁侯习于礼仪，

[meɪ] [maɪ] [kɪŋ] [teɪk] [hiːd] .
May my king take heed .
可能 我的 国王 拿 注意 .

愿我王留心，

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [jɔː'self] .
Do not make a fool of yourself .
做 不是 制作 一个 傻子 的 你自己 :

勿貽鲁笑。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɑːskt] :
King Ling asked :
国王 凌 问 :

"灵王问曰:"

[wɒt] [dɪd][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][lʌ; luː] [lʊk] [laɪk] ?
What did the Marquis of Lu look like ?
什么 做过 这 侯爵 的 鲁 看 喜欢 ?

鲁侯之貌如何？

[tʃiː][dʒiː'æŋ] [sed] :
Qi Jiang said :
齐 江 说 :

"启疆曰：

" [feə(r)] - [skɪnd] [ænd; ənd][tɔːl] , "
" Fair - skinned and tall , "
" 公平的 - 去皮 和 高的 , "

“白面长身，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst] [hæŋ] [daʊn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] .
It must hang down more than a foot .
它 必须 悬挂 向下 更多的 比 一个 脚 :

须垂尺余，

[hɪz; ɪz] ['beərɪŋ] [wɒz; wəz] ['truːli] [ɪm'presɪv] !
His bearing was truly impressive !
他的 轴承 曾是 真的 感人的 !

威仪甚可观也！ ”

[kɪŋ] [lɪŋ] [ðen] ['siːkrətli] [ɪ'juːd] [æn; ən][ɔːdə(r)] ,
King Ling then secretly issued an order ,
国王 凌 然后 偷偷 发布 一个 命令 ,

灵王乃密传一令，

[sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm][dʒuːniə(r)] [haɪ] [skuːl] ['stjʊdnts] [wɪð] [lɒŋ] ['tɔːsəʊz][ænd; ənd] [bɪrdz] .
Selected from junior high school students with long torsos and beards .
已选 从 初级 高的 学校 学生 和 长的 躯干 和 胡须 :

精选国中长躯长髯，

[ten] [aʊt'stændɪŋ] ['bɜːli] [men] ,
Ten outstanding burly men ,
十 杰出的 魁梧的 男人 ,

出色大汉十人，

[weɪ] [kɪz] [ə'taɪə(r)]
Wei Qi's attire
魏 气的 服装

伟其衣冠，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['præktɪs] [etɪkət] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
He was instructed to practice etiquette for three days .
他 曾是 指示 到 实践 礼仪 为了 三 天 :

使习礼三日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [best] [mæn] .
He was appointed as the best man .
他 曾是 任命 作为 这 最好的 男人 :

命为宾相，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlɑ; luː] .

Then he received the Marquis of Lu .
然后 他 已收到 这 侯爵 的 鲁 .

然后接见鲁侯。

[wen] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlɑ; luː][fɜːst] [sɔː] [hɪm] ,

When the Marquis of Lu first saw him ,
什么时候 这 侯爵 的 鲁 第一的 锯 他 ,

鲁侯乍见，

[kəm'pliːtli] [ə'stɒnɪʃt] .

Completely astonished .
完全地 惊讶 .

错愕不已。

[ðeɪ] [ðen] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tə'geðə(r)] .

They then visited the Zhanghua Palace together .
他们 然后 到访 这 张华 宫殿 一起 .

遂同游章华之宫。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlɑ; luː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɜːθn] [ænd; ənd] ['wɒdn] [stˈrʌktʃəz] [wɜː(r); wə(r)]

The Marquis of Lu saw that the earthen and wooden structures were
这 侯爵 的 鲁 锯 那 这 土 和 木制的 结构 是

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] .

magnificent .
壮丽 .

鲁侯见土木壮丽，

[ˈpreɪzɪz] [pɔː] [ɪn] .

Praises poured in .
赞扬 倾倒 在 .

夸奖之声不绝，

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :

King Ling said :
国王 凌 说 :

灵王曰：

" [dʌz] [ðə; ði][suː'piəriə(r)] ['kʌntri] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [sʌt] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈpæləs] ? "

" Does the superior country also have such beautiful palaces ? "
" 做 这 优越的 国家 还 有 这样的 美丽的 宫殿 ? "

“上国亦有此宫室之美乎？”

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlɑ; luː] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :

The Marquis of Lu bowed and replied :
这 侯爵 的 鲁 鞠躬 和 回复 :

"鲁侯鞠躬对曰："

[ˈaʊə(r)] [taʊn] [ɪz] [smɔːl] .

Our town is small .
我们的 镇 是 小的 .

敝邑徧小，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n] [wʌn] [ten] - [ˈθaʊznθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡlɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] ?

How dare I hope for even one ten - thousandth of the glory of the nation ?
如何 敢 我 希望 为了 甚至 一 十 - 千分之一 的 这 荣耀 的 这 国家 ?

安敢望上国万分之一。

[kɪŋ] [lɪŋ] [hæd; həd][æn; ən] [ˈærəɡənt] [lʊk] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

King Ling had an arrogant look on his face .
国王 凌 有 一个 傲慢的 看 在 他的 脸 .

"灵王面有骄色，

[ðən] [ðeɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [ˈterəs] .
Then they ascended the Zhanghua Terrace .
然后 他们 上升 这 张华 阳台 .

遂陟章华之台，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [ˈplætˌfɔːm] [ɪz] [haɪ] ?
How can you tell that the platform is high ?
如何 能 你 告诉 那 这 平台 是 高的 ?

怎见得台高？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [haɪ] [ˈplætˌfɔːm] [iˈməːdʒ] [ˌhɑːfweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
The high platform emerges halfway from the clouds .
这 高的 平台 出现 半 从 这 云 .

高台半出云，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [wʌn] [siːz] [nəʊ] [haɪt] .
Looking up , one sees no height .
寻找 向上 , 一 看到 不 高度 .

望望高不极。

[ðə; ði][ˌvedʒəˈteɪ(ə)n][wɒz; wəz][ˈjuːnɪfɔːm] .
The vegetation was uniform .
这 植被 曾是 制服 .

草木无参差，

[ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌlə(r)] .
Mountains and rivers are the same color .
山脉 和 河流 是 这 相同的 颜色 .

山河同一色。

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [ˈʌndʒʊleɪtɪŋ] .
The terrain is high and undulating .
这 地形 是 高的 和 起伏的 .

台势高峻逶迤，

[ðə; ði] [ˈpleɪts] [gəʊ][ʌp] [ˈsevrəl] [ˈleɪəz] [haɪ] .
The plates go up several layers high .
这 盘子 去 向上 一些 层 高的 .

盘数层而上。

[iːtʃ] [ˈfloː(r)][hæz; həz] [braɪt] [ˈkɔːrɪdɔːrz] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] [ˌbæləˈstred] .
Each floor has bright corridors and winding balustrades .
每个 地面 有 明亮的 走廊 和 绕线 栏杆 .

每层俱有明廊曲槛，

[ˌpriˈlɪmɪnəri] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃuː] [ʒʊŋməɪ] [ˈtʃɪldrən] ,
Preliminary selection of Chu Zhongmei children ,
初步的 选择 的 楚 中美 孩子们 ,

预选楚中美童，

[ðəʊz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈtwenti] ,
Those under the age of twenty ,
那些 在下面 这 年龄 的 二十 ,

年二十以内者，

[ˈbraɪtli] [drest]
Brightly dressed
明亮地 穿着

装束鲜丽，

[ˈslaɪtli] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Slightly like a woman ,
轻微地 喜欢 一个 女士 ,

略如妇人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kɑːrvd] [pleɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [kʌp] ,
Holding a carved plate and a jade cup ,
保持 一个 雕刻 盘子 和 一个 玉 杯子 ,

手捧雕盘玉罍，

[ˈsɪŋɪŋ] [jɪŋ] [sɔːŋz] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
Singing Ying songs to urge others to drink ,
歌唱 英 歌曲 到 敦促 其他的 到 喝 ,

唱郢歌劝酒，

[ˈmet(ə)l] , [stəʊn] , [saɪlk] , [ænd; ənd] [ˌbæmˈbuː] [ˈmjuːzɪk]
Metal , stone , silk , and bamboo music
金属 , 石头 , 丝绸 , 和 竹子 音乐

金石丝竹，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [saʊndz] [ræŋ] [aʊt] .
A cacophony of sounds rang out .
一个 嘈杂声 的 声音 响铃 出去 .

纷然响和。

[ˈhævɪŋ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] ,
Having reached the summit ,
拥有 达到 这 首脑 ,

既升绝顶，

[ðə; ði] [ˈmjuːzɪk] [wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪə(r)] .
The music was loud and clear .
这 音乐 曾是 大声 和 清除 .

乐声嘹亮，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
They are all in the sky .
他们 是 全部 在 这 天空 .

俱在天际。

[əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈklɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈglɑːsɪz] ,
Amidst the clinking of glasses ,
在.....之中 这 叮当声 的 眼镜 ,

觥筹交错，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [ˈpaʊdə(r)] [ˈmɪŋɡld] [təˈgeðə(r)] ,
The fragrance of powder mingled together ,
这 香味 的 粉末 混合 一起 ,

粉香相逐，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ˈfləʊtɪŋ] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈfeəɪlænd] .
It felt like floating into a fairyland .
它 毛毡 喜欢 漂浮的 进入 一个 仙境 .

飘飘乎如入神仙洞府，

[brɪˈwɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] [səʊl] - [ˈstɜːrɪŋ]
Bewitching and soul - stirring
迷人的 和 灵魂 - 搅拌

迷魂夺魄，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stiɪl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhjuːmən] [wɜːld] .
They were unaware that they were still in the human world .
他们 是 不知情 那 他们 是 仍然 在 这 人类 世界 .

不自知其在人间矣。

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstjuːpə(r)] .
They parted in a drunken stupor .
他们 分手了 在 一个 醉 昏迷 。

大醉而别，

[kɪŋ] [lɪŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] [kɔːld] " [ˌdiː ˈeɪ][ˈtʃuː] " .
King Ling presented the Marquis of Lu with a bow called " Da Qu " .
国王 凌 呈现 这 侯爵 的 鲁 和 一个 弓 称为 " 达 曲 " 。

灵王赠鲁侯以“大屈”之弓。

" [ˌdiː ˈeɪ][ˈtʃuː] " [miːnz]
" Da Qu " means
" 达 曲 " 方法

“大屈”者，

[baʊ; bæʊ] [neɪm] ,
bow name ,
弓 姓名 ,

弓名，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [baʊ; bæʊ] [stɔː(r)d] [ɪn][ðə; ði] [tʃuːkuː] .
It is a precious bow stored in the Chuku .
它 是 一个 宝贵的 弓 存储 在 这 楚库 。

乃楚库所藏之宝弓也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
King Ling was reluctant to part with the bow .
国王 凌 曾是 不情愿的 到 部分 和 这 弓 。

灵王心中不舍此弓，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˈɡret] .
There is a sense of regret .
那里 是 一个 感觉 的 后悔 。

有追悔之意，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [weɪ] [kiːdʒiːɑːŋ] .
He spoke with Wei Qijiang .
他 辐 和 魏 綦江 。

与蕞启疆言之。

[tʃiː][dʒiːˈæŋ] [sed] :
Qi Jiang said :
齐 江 说 :

启疆曰：

" [aɪ][kæn; kən] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][tuː; tə] [tʃuː] . "
" I can persuade the Marquis of Lu to return the bow to Chu . "
" 我 能 说服 这 侯爵 的 鲁 到 返回 这 弓 到 楚 . "

“臣能使鲁侯以弓还归于楚。

[tʃiː][dʒiːˈæŋ] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈmæŋ(ə)n] .
Qi Jiang then built a mansion .
齐 江 然后 建造 一个 大厦 。

"启疆乃造公馆，

[wen] [ðeɪ] [met] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ,
When they met the Marquis of Lu ,
什么时候 他们 遇见 这 侯爵 的 鲁 ,

见鲁侯，

[prɪ'tendɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [nəʊ] ,
Pretending not to know ,
假装 不是 到 知道 ,

佯为不知，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] ['bæŋkwɪt] ['jestədeɪ] ,
When the king had a good banquet yesterday ,
什么时候 这 国王 有 一个 好的 宴会 昨天 ,

寡君昨宴好之际，

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [ɡɪv] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
What shall I give to you ?
什么 将 我 给 到 你 ?

以何物遗君？

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][tuː; tə] [ʃəʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
The Marquis of Lu drew his bow to show it to him .
这 侯爵 的 鲁 画 他的 弓 到 展示 它 到 他 .

"鲁侯出弓示之，

[kiːdʒiːɑːŋ] [dʒɑːŋɔŋ]
Qijiang Jiangong
綦江 建工

启疆见弓，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][baʊ; bæʊ] [ə'gen] [ænd; ənd][ˈbʃə(r)][kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] .
That is , to bow again and offer congratulations .
那 是 , 到 弓 再次 和 提供 恭喜! .

即再拜称贺，

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :

鲁侯曰：

" [wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ə'baʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][baʊ; bæʊ] ? "
What is there to celebrate about a single bow ? "
" 什么 是 那里 到 庆祝 关于 一个 单身的 弓 ? "

“一弓何足为贺？

[tʃiː][dʒiː'æŋ] [sed] :
Qi Jiang said :
齐 江 说 :

"启疆曰：“

[ðɪs] [baʊ; bæʊ][ɪz] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
This bow is famous throughout the world .
这 弓 是 著名的 自始至终 这 世界 .

此弓名闻天下，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði] [θri:] [stɜ:ts] [ɒv; əv][dʒɪn] , [ju'eɪ] , [ænd; ənd][dʒɪn][ɔ:l] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][tu:; tə]
The three states of Jin , Yue , and Jin all sent envoys to each other to
这 三 各州 的 斤 , 岳 , 和 斤 全部 发送 使节 到 每个 其他 到
[rɪ'kwɛst] [ðeə(r)] [ə'sɪstəns] .
request their assistance .
要求 他们的 协助 .

晋与越三国皆遣人相求，
[maɪ] [lɔ:d] [dɪs'laɪks] ['eni] ['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm][ɔ:(r)][ˈbaɪəs] .
My lord dislikes any favoritism or bias .
我的 主 不喜欢 任何 偏爱 或者 偏见 .

寡君嫌有厚薄，
[aɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ˈlaɪtli] .
I dared not make a promise lightly .
我 敢于 不是 制作 一个 承诺 轻轻 .

未敢轻许。
[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['pɑ:sɪŋ] [ðɪs] [ɒn][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I am now passing this on to you .
我 是 现在 通过 这 在 到 你 .

今特传之于君，
[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] ,
Those of the Three Kingdoms ,
那些 的 这 三 王国 ,

彼三国者，
[wi:; wi] [wɪl] [lʊk] [tu:; tə][ˈlʌ; lu:][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
We will look to Lu for it .
我们 将要 看 到 鲁 为了 它 .

将望鲁而求之，
[ˈlʌ; lu:][tʃi:] [prɪ'peəd] [dɪ'fensɪz] [ə'genst] [θri:] [ˈneɪbərɪŋ] [stɜ:ts] .
Lu Qi prepared defenses against three neighboring states .
鲁 齐 准备 防御 反对 三 邻接 各州 .

鲁其备御三邻，
[gɑ:d] [ðɪs] [ˈtrezə(r)] [ˈkeəfəli] .
Guard this treasure carefully .
警卫 这 宝藏 小心 .

慎守此宝，
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [ˈɒfə(r)][maɪ] [kən.grætə'leɪʃ(ə)nz] ?
How could I not offer my congratulations ?
如何 可以 我 不是 提供 我的 恭喜! ?

敢不贺乎？
[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪk'skleɪmd] :
The Marquis of Lu suddenly exclaimed :
这 侯爵 的 鲁 突然 惊呼 :

"鲁侯蹴然曰：
" [aɪ][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrezə(r)] . "
I did not know that the bow was a treasure . "
" 我 做过 不是 知道 那 这 弓 曾是 一个 宝藏 . "

“寡人不知弓之为宝，
[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,
若此，

[həʊ] [deə(r)][ai] [ək'sept] [sʌt] [æn; ən]['ɒfə(r)] ?
How dare I accept such an offer ?
如何 敢 我 接受 这样的 一个 提供 ？

何敢登受？

" [ðen] [hi; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu; tə] [rɪ'tʃ:n] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][tu; tə] [tʃu:] . "
" Then he sent an envoy to return the bow to Chu . "
" 然后 他 发送 一个 使者 到 返回 这 弓 到 楚 . "

"乃遣使还弓于楚，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:nd] [həʊm] .
He then resigned and returned home .
他 然后 辞职 和 返回 家 .

遂辞归。

[wu:]['dʒu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Wu Ju heard of this ,
吴 朱 听到 的 这 ,

伍举闻之，

[hi; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [wɪl] ['aʊə(r)] [kɪŋ] [nɒt][lɪv; laɪv][tu; tə] [si:] [ðə; ði][end] ? "
" Will our king not live to see the end ? "
" 将要 我们的 国王 不是 居住 到 看 这 结尾 ? "

“吾王其不终乎？

[tu; tə] ['sʌmən] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ə'pɒn] [kəm'pli:ʃ(ə)n]
To summon the feudal lords upon completion
到 召唤 这 封建 领主们 之上 完成

以落成召诸侯，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ə'raɪvd] .
None of the feudal lords arrived .
没有任何 的 这 封建 领主们 到达的 .

诸侯无有至者，

['əʊnli][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] [deəd] [tu; tə]['vɪzɪt] .
Only the Marquis of Lu dared to visit .
仅有的 这 侯爵 的 鲁 敢于 到 访问 .

仅一鲁侯辱临。

[bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [beə(r)][tu; tə][du; də][,aɪ 'ti:]['i:v(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][baʊ; bæʊ] .
But I cannot bear to do it even with a single bow .
但 我 不能 熊 到 做 它 甚至 和 一个 单身的 弓 .

而一弓之不忍，

['wɪlɪŋ] [tu; tə] [breɪk] ['prɒmɪsɪz] .
Willing to break promises .
愿意的 到 休息 承诺 .

甘于失信。

[ə; eɪ][mæn] ['kænɒt] [ə'bændən] [hɪm'self] .
A man cannot abandon himself .
一个 男人 不能 放弃 他自己 .

夫不能舍己，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [teɪk] ['pi:p(ə)l] ;
They will surely take people ;
他们 将要 一定 拿 人们 ;

必将取人；

[tʃu:zɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [ˈmeni] [kəmˈpleɪnts] .
Choosing people will inevitably lead to many complaints .

选择 人们 将要 不可避免地 带领 到 许多 投诉

取人必多怨，

[ðeə(r)] [dɪˈmaɪz] [ɪz] [ɪmɪnənt] ！
Their demise is imminent ！

他们的 死亡 是 迫在眉睫 ！

亡无日矣！ ”

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
This occurred in the tenth year of King Jing of Zhou's reign .

这 发生 在 这 第十 年 的 国王 景 的 周氏 在位 。

此周景王十年事也。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒu:k] [pɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [hɜ:d] [ðæt] [tʃu:] [hæd; həd] [ˈɒfəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] . . .
Meanwhile , Duke Ping of Jin heard that Chu had offered the Zhanghua Palace . . .

同时 ， 公爵 平 的 斤 听到 那 楚 有 提供 这 张华 宫殿 . . .

却说晋平公闻楚以章华之宫，

[ˈkɔ:lɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Calling on the feudal lords ,

呼叫 在 这 封建 领主们 ，

号召诸侯，

[hi:; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪj(ə)lɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then addressed the high officials , saying :

他 然后 已解决 这 高的 官员 ， 说 。

乃谓诸大夫曰：

[tʃu:] ,
Chu ,

楚 ，

“楚，

[bɑːˈbeəriən] [ˈkʌntri]
barbarian country

野蛮人 国家

蛮夷之国，

[ˈi:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv] [ˈpæləs] ,
Even with the beauty of palaces ,

甚至 和 这 美丽 的 宫殿 ，

犹能以宫室之美，

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Showing off to the feudal lords ,

显示 离开 到 这 封建 领主们 ，

夸示诸侯，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒɪn][bi:; bi][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə][dʒɪn] ?
How could Jin be inferior to Jin ?

如何 可以 斤 是 下 到 斤 ？

岂晋而反不如耶？

[ðə; ði] [fɪˈzɪj(ə)n] - [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
The physician Yangshe Xi said :

这 医生 - 习 说 。

"大夫羊舌肸进曰：“

[ðə; ði][ˈhedʒəmpən] [səbˈmɪts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
The hegemon submits to the feudal lords .

这 霸主 提交 到 这 封建 领主们 。

伯者之服诸侯，

[hɪə(r)] [wɪð] [ˈvɜ:tʃu:] ,
Hear with virtue ,
听到 和 美德 ,

闻以德，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ˈpæləs] [ɔ:(r)] [ˈhaʊzɪz] .
I have not heard of palaces or houses .
我 有 不是 听到 的 宫殿 或者 房屋 .

不闻以宫室。

[ðə; ðɪ] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]
The construction of Zhanghua
这 建造 的 张华

章华之筑，

[tʃu:] [lɒst] [ɪts] [ˈvɜ:tʃu:] .
Chu lost its virtue .
楚 丢失的它是 美德 .

楚失德也，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [ˈemjuleɪt] [ðɪs] ?
Why do you try to emulate this ?
为什么 做 你 尝试 到 仿真 这 ?

君奈何效之！

[dʒu:k] [pɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Duke Ping did not listen .
公爵 平 做过 不是 听 .

"平公不听，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ləʊ'kertɪd] [br'saɪd] [ðə; ðɪ] [fen] [ˈrɪvə(r)][ɪn] .
It was located beside the Fen River in Quwo .
它 曾是 位于 旁 这 分 河 在 曲沃 .

乃于曲沃汾水之傍，

[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ˈpæləs] ,
Construction of palaces ,
建造 的 宫殿 ,

起造宫室，

[ˈslaɪtli] [ˈɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [staɪl] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:ɪ] ,
Slightly imitating the style of Zhang Hua ,
轻微地 模仿 这 风格 的 张 华 ,

略仿章华之制，

[ðə; ðɪ][vɑ:st][mə'dʒɒrəti][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
The vast majority are not enough .
这 广阔的 多数 是 不是 足够的 .

广大不及，

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ɪk'skwɪzɪt] ,
And even more exquisite ,
和 甚至 更多的 精美的 ,

而精美过之，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [nemd] [tʃi:] [ˈpæləs] .
It is named Qi Palace .
它 是 命名 齐 宫殿 .

名曰祁之宫。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [əˈnaʊns] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
He also sent envoys to announce to the feudal lords ,
他 还 发送 使节 到 宣布 到 这 封建 领主们 ,

亦遣使布告诸侯，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹云:

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] [ʊv; əv] [ɡɹɪˈvənsɪz] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈsɒrəʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] .
Zhang Hua built a house of grievances , causing sorrow to the people .
张 华 建造 一个 房子 的 不满 , 导致 悲哀 到 这 人们 .

章华筑怨万民愁,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [tʃi:] [kaɪ] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Unexpectedly , Qi Chi followed suit .
不料 , 齐 奇 随后 套装 :

不道祁觿复效尤。

[ɪts] [ˈlɑ:fəbl] [ðæt] [bi: ˈəʊ][dʒʌn][hæz; hæz][nəʊ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈvɪʒn] .
It's laughable that Bo Jun has no long - term vision .
它是 可笑 那 波 俊 有 不 长的 - 学期 想象 :

堪笑伯君无远计,

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [saɪt] !
But he summoned the feudal lords to the construction site !
但 他 被召唤 这 封建 领主们 到 这 建造 地点 !

却将土木召诸侯!

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [nju:z] [ʊv; əv][ɪts] [kəmˈpli:ʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈneiʃnz] . . .
Upon hearing the news of its completion , the nations . . .
之上 听力 这 消息 的 它是 完成 , 这 国家 . . .

列国闻落成之命,

[ˈevriwʌn] [ˈsi:krətli] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] .
Everyone secretly laughed at his actions .
每个人 偷偷 笑了 在 他的 行动 :

莫不窃笑其为者,

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

然虽如此,

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [feɪl][tu:; tə][send][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ðəə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
However , they dared not fail to send an envoy to offer their congratulations .
然而 , 他们 敢于 不是 失败 到 发送 一个 使者 到 提供 他们的 恭喜! :

却不敢不遣使来贺。

[haʊˈevə(r)] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [dʒu:k] [dʒi:ˈæŋ][ʊv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [kɪŋ]
However , because Duke Jian of Zheng had gone to the meeting with King

[lɪŋ] [ʊv; əv] [tʃu:] ,
Ling of Chu ,
凌 的 楚 ,

惟郑简公因前赴楚灵王之会,

[ˈnevə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] ;
Never visited the Jin Dynasty ;
绝不 到访 这 斤 王朝 ;

未曾朝晋;

[ˈempərə(r)] [lɪŋ] [ʊv; əv] [weɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Ling of Wei ascended the throne .
皇帝 凌 的 魏 上升 这 王座 .

卫灵公元新嗣位,

[hiː; hi][dɪd][nɒt][siː][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][dʒɪn] .

He did not see the Marquis of Jin .
他 做过 不是 看 这 侯爵 的 斤 .

未见晋侯，

[ðeəfɔː(r)][, [ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði][tuː][ˈkʌntrɪz] ,

Therefore , the rulers of the two countries ,
所以 , 这 统治者 的 这 二 国家 ,

所以二国之君，

[hiː; hi][ˈpɜːsənəli][went][tuː; tə][dʒɪn] .

He personally went to Jin .
他 亲自 去 到 斤 .

亲自至晋。

[ɒv; əv][ðə; ði][tuː][stɜːts][, [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][weɪ][əˈraɪvd][fɜːst] .

Of the two states , the ruler of Wei arrived first .
的 这 二 各州 , 这 统治者 的 魏 到达的 第一的 .

二国中又是卫君先到。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][fəʊz][ðæt][wen][djuːk][lɪŋ][ɒv; əv][weɪ][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][ˌpiːˈjuː][ˈrɪvə(r)] ,

The table shows that when Duke Ling of Wei arrived at the Pu River ,
这 桌子 演出 那 什么时候 公爵 凌 的 魏 到达的 在 这 普 河 ,

单表卫灵公行至濮水之上，

[wiː; wi][steɪd][əʊvəˈnaɪt][æt; ət][ðə; ði][ɪn] .

We stayed overnight at the inn .
我们 入住 过夜 在 这 客栈 .

天晚宿于驿舍，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][fɔːl][əˈsliːp][æt; ət][ˈmɪdnɑɪt]

Unable to fall asleep at midnight
无法 到 落下 睡着了 在 午夜

夜半不能成寝，

[aɪˈtiː][ˈsaʊndɪd][æz; əz][ɪf][aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈzɪðə(r)] .

It sounded as if I could hear the music of a zither .
它 听起来 作为 如果 我 可以 听到 这 音乐 的 一个 箏 .

耳中如闻鼓琴之声，

[hiː; hi][ðen][pʊt][ɒn][hɪz; ɪz][rəʊb][ænd; ænd][sæt][ʌp] .

He then put on his robe and sat up .
他 然后 放 在 他的 长袍 和 卫星 向上 .

乃披衣起坐，

[ˈliːnɪŋ][əˈɡenst][ðə; ði][ˈpɪləʊ][, [aɪ][ˈlɪsnd] .

Leaning against the pillow , I listened .
倾斜 反对 这 枕头 , 我 听着 .

倚枕而听之，

[ɪts][saʊnd][ɪz][ˈveri][feɪnt] .

Its sound is very faint .
它是 声音 是 非常 头晕的 .

其音甚微，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈkəʊldnəs][ɪz][dɪˈsɜːnəb(ə)] .

But the coldness is discernible .
但 这 寒冷 是 可辨别的 .

而泠泠可辨，

[ðɪs][ɪz][ˈsʌmθɪŋ][ðæt][mjuːˈzɪfənz][hæv; həv][ˈnevə(r)][pleɪd][bɪˈfɔː(r)] .

This is something that musicians have never played before .
这 是 某物 那 音乐家 有 绝不 玩 前 .

从来乐工所未奏，

[wɒt] [ə; eɪ] [nju:] [vɔɪs] ,
What a new voice ,
什么 一个 新的 嗓音 ,

真新声也，

[ɑ:sk][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Ask the left and right ,
问 这 左边 和 正确的 ,

试问左右，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] . "
" I have not heard of it . "
" 我 有 不是 听到 的 它 . "

“弗闻，

" [dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz][fɒnd][ɒv; əv]['mju:zɪk] . "
" Duke Ling was fond of music . "
" 公爵 凌 曾是 喜爱 的 音乐 . "

"灵公素好音乐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd]['tju:tə(r)] [nemd] [hwa:n; 'dʒu:ən] .
There was a Grand Tutor named Juan .
那里 曾是 一个 盛大 导师 命名 胡安 .

有太师名涓，

[gʊd] [æt; ət] [kri:'eɪtɪŋ] [nju:] [saʊndz] ,
Good at creating new sounds ,
好的 在 创建 新的 声音 ,

善制新声，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [kəm'pəʊz] ['mju:zɪk][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz] .
It can be used to compose music for all four seasons .
它 能 是 用过的 到 撰写 音乐 为了 全部 四 季节 .

能为四时之曲，

[dju:k] [lɪŋ] [lʌvd] [hɪm] .
Duke Ling loved him .
公爵 凌 喜爱 他 .

灵公爱之，

[wen] ['gəʊɪŋ][ɪn][ænd; ənd][aʊt] , [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
When going in and out , they must be accompanied by each other .
什么时候 去 在 和 出去 , 他们 必须 是 伴随 经过 每个 其他 .

出入必使相从。

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [sʌmən] [ʃi:] [hwa:n; 'dʒu:ən] .
He then ordered his attendants to summon Shi Juan .
他 然后 订购 他的 服务员 到 召唤 史 胡安 .

乃使左右召师涓，

[ʃi:] [hwa:n; 'dʒu:ən] [ə'raɪvd] ,
Shi Juan arrived ,
史 胡安 到达的 ,

师涓至，

[ðə; ði]['mju:zɪk][wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['əʊvə(r)] .
The music was not yet over .
这 音乐 曾是 不是 然而 超过 .

曲犹未终，

[dʒu:k] [lɪŋ] [sed] :
Duke Ling said :
公爵 凌 说 :

灵公曰:"

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][aɪ ˈti:] ,
Listen to it ,
听 到 它 ,

子试听之,

[ɪts] [əˈpiərəns] [ɪz] [kwaɪt] [ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gəʊst] [ɔ:(r)][ˈdeɪtɪ; ˈdi:ətɪ] .
Its appearance is quite similar to that of a ghost or deity .
它是 外貌 是 相当 相似的 到 那 的 一个 鬼 或者 神 .

其状颇似鬼神,

[ʃi:] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Shi Juan listened attentively .
史 胡安 听着 认真地 .

"师涓静听,

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [stɒpt] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
The sound stopped after a long while .
这 声音 停止 后 一个 长的 尽管 .

良久声止。

[ʃi:] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [sed] :
Shi Juan said :
史 胡安 说 :

师涓曰:

" [aɪ][kæn; kən][grɑ:sp][ɪts] [ˈes(ə)ns] . "
" I can grasp its essence . "
" 我 能 抓牢 它是 本质 . "

“臣能识其略矣,

[wʌn] [mɔ:(r)] [naɪt] [ɪz] [ˈni:ɪdɪd] .
One more night is needed .
一 更多的 夜晚 是 需要 .

更须一宿,

[aɪ][kæn; kən] [raɪt] [aɪ ˈti:] .
I can write it .
我 能 写 它 .

臣能写之。

[dʒu:k] [lɪŋ] [ðen] [stetɪd] [əˈnʌðə(r)] [naɪt] .
Duke Ling then stayed another night .
公爵 凌 然后 入住 其他 夜晚 .

"灵公乃复留一宿,

[ˈmɪdnaɪt] ,
midnight ,
午夜 ,

夜半,

[ɪts] [saʊnd] [riˈkə:] .
Its sound recurred .
它是 声音 复发 .

其声复发,

[ʃi:] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd][brɪˈɡæn][tu:; tə] [lɜ:n] .
Shi Juan picked up the zither and began to learn .
史 胡安 挑选 向上 这 箏 和 开始 到 学习 .

师涓援琴而习之,

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ɪts] [ˈbjuːti] .
It has captured the essence of its beauty .
它 有 捕获 这 本质 的 它是 美丽 .
尽得其妙。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒɪn] ,
Having arrived in Jin ,
拥有 到达的 在 斤 ,
既至晋，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ˈserəməni] ,
After the court ceremony ,
后 这 法庭 仪式 ,
朝贺礼毕，

[dʒuːk] [pɪŋ] [held][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði][tʃiː] [ˈterəs] .
Duke Ping held a banquet at the Qi Terrace .
公爵 平 握住 一个 宴会 在 这 齐 阳台 .
平公设宴于祁之台。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,
酒酣，

[dʒuːk] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :
平公曰：

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʃiː] [hwaːn; ˈdʒuːən][ɪn] [weɪ] .
I have long heard of a man named Shi Juan in Wei .
我 有 长的 听到 的 一个 男人 命名 史 胡安 在 魏 .
“素闻卫有师涓者，

[ɡʊd] [æt; ət] [kriːˈeɪtɪŋ] [njuː] [ˈvɔɪsɪz] ,
Good at creating new voices ,
好的 在 创建 新的 声音 ,
善为新声，

[wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] [təˈdeɪ] ?
Will you come with me today ?
将要 你 来 和 我 今天 ?
今偕来否？

[dʒuːk] [lɪŋ] [rəʊz][ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Duke Ling rose and replied :
公爵 凌 玫瑰 和 回复 :
"灵公起对曰：“

[siː] [ðem; ðəm] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
See them below the stage .
看 他们 以下 这 阶段 .
见在台下。

[dʒuːk] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :
"平公曰：

" [traɪ][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "
" Try to summon him for me . "
" 尝试 到 召唤 他 为了 我 . "
“试为寡人召之。

[dʒu:k] [lɪŋ] ['sʌmənd] [ʃi:] [hwa:n; 'dʒu:ən][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] .
Duke Ling summoned Shi Juan to ascend the platform .
公爵 凌 被召唤 史 胡安 到 上升 这 平台 .

"灵公召师涓登台，

[dʒu:k] [pɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] ['sʌmənd] [ʃi:] [kwa:ŋ] .
Duke Ping also summoned Shi Kuang .
公爵 平 还 被召唤 史 匡 .

平公亦召师旷，

[ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)] [helpt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
The fortune teller helped him to the scene .
这 财富 出纳员 帮助 他 到 这 场景 .

相者扶至，

[ðə; ði] [tu:] [men] [baʊd] [ænd; ənd] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
The two men bowed and paid their respects at the foot of the steps .
这 二 男人 鞠躬 和 有薪酬的 他们的 尊重 在 这 脚 的 这 步骤 .

二人于阶下叩首参谒。

[dʒu:k] [pɪŋ] ['grɑ:ntɪd] [ʃi:] [kwa:ŋ] [ə; eɪ] [si:t] .
Duke Ping granted Shi Kuang a seat .
公爵 平 的确 史 匡 一个 座位 .

平公赐师旷坐，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʃi:] [hwa:n; 'dʒu:ən][tu:; tə][sɪt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['əʊpən] [speɪs] .
He then ordered Shi Juan to sit beside the open space .
他 然后 订购 史 胡安 到 坐 旁 这 打开 空间 .

即令师涓坐于旷之傍。

[dʒu:k] [pɪŋ] [ɑ:skt] [ʃi:] [hwa:n; 'dʒu:ən] :
Duke Ping asked Shi Juan :
公爵 平 问 史 胡安 :

平公问师涓曰：

[wɒt] [ŋju:] [dɪ'veləpmənts] [hæv; həv] [ɪ'mɜ:dʒd] ['ri:s(ə)ntli] ?
What new developments have emerged recently ?
什么 新的 发展 有 出现 最近 ?

“近日有何新声？”

[ʃi:] [hwa:n; 'dʒu:ən] [rɪ'pɔ:ɪd] :
Shi Juan reported :
史 胡安 据报道 :

"师涓奏曰：“

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə][hɪə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
I happened to hear something along the way ,
我 发生 到 听到 某物 沿着 这 方式 ,

途中适有所闻，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə][əb'teɪn] [ə; eɪ]['zɪðə(r)][ænd; ənd] [pleɪ] [aɪ 'ti:] .
I wish to obtain a zither and play it .
我 希望 到 获得 一个 箏 和 玩 它 .

愿得琴而鼓之。

[dʒu:k] [pɪŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][set] [ʌp] ['teɪblz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
Duke Ping ordered his men to set up tables on either side .
公爵 平 订购 他的 男人 到 放 向上 表格 在 任何一个 边 .

"平公命左右设几，

[teɪk] [ðə; ði]['zɪðə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [pɔ: 'ləʊniə; -'ləʊniə] [wʊd] .
Take the zither made of ancient paulownia wood .
拿 这 箏 制成 的 古老的 泡桐 木头 .

取古桐之琴，

[pleɪst] [brɪfɔ:(r)] [ʃi:] [hwa:n; 'dʒu:ən] ,
Placed before Shi Juan ,
放置 前 史 胡安 ,

置于师涓之前，

[hwa:n; 'dʒu:ən][fɜ:st] [tju:nd] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [strɪŋz] .
Juan first tuned the seven strings .
胡安 第一的 调谐 这 七 字符串 .

涓先将七弦调和，

[ðen] [flɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɪŋgəz] [ænd; ənd] [plʌk] .
Then flick your fingers and pluck .
然后 轻弹 你的 手指 和 采摘 .

然后拂指而弹，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [nəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪd] ,
Only a few notes were played ,
仅有的 一个 很少 笔记 是 玩 ,

才奏数声，

[dju:k] [pɪŋ] [preɪzd] [aɪ ˈti:] .
Duke Ping praised it .
公爵 平 赞扬 它 .

平公称善。

[brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌhɑ:fweɪ] [θru:] ,
Before the song was halfway through ,
前 这 歌曲 曾是 半 通过 ,

曲未及半，

[ʃi:] [kwa:ŋ] [ɪˈmi:diətli] [prest] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Shi Kuang immediately pressed his hand on the zither and said :
史 匡 立即地 按下 他的 手 在 这 箏 和 说 :

师旷遽以手按琴曰：

" [stɒp] [naʊ] . "
" **Stop now** . "
" 停止 现在 . "

“且止，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈneɪʃənz] [dɪˈmaɪz] .
This is the sound of a nation's demise .
这 是 这 声音 的 一个 国家的 死亡 .

此亡国之音，

" [aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [pleɪd] ! "
" **It must not be played** ! "
" 它 必须 不是 是 玩 ! "

不可奏也！ ”

[dju:k] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :

平公曰：

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] ?
How can we tell ?
如何 能 我们 告诉 ?

“何以见之？

[ʃi:] [kwa:ŋ] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Shi Kuang reported :
史 匡 据报道 :

"师旷奏曰：“

[æ̯t; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪn] ['dɪnəsti] ,
At the end of the Yin Dynasty ,
在这结尾的这阴王朝 ,

殷末时，

[ðə; ði] [mju:'zɪfənz] [neɪm] [wɒz; wəz][jæn] .
The musician's name was Yan .
这音乐家的姓名曾是严 .

乐师名延者，

[hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['dekədənt] ['pleɪzəz] [wɪð] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
He indulged in decadent pleasures with King Zhou .
他沉溺其中在颓废快乐和国王周 .

与纣为靡靡之乐，

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['lɪsnd] [səʊ] [ɪn'tentli] [ðæt][hiː; hi] [fə'ɡɒt] [tuː; tə][ˈtaɪə(r)][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
King Zhou listened so intently that he forgot to tire of it .
国王周听着所以专注地那他他忘了到胎的它 .

纣听之而忘倦，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [saʊnd] .
This is the sound .
这是这声音 .

即此声也。

[wen] [kɪŋ] [wuː] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəʊ] ,
When King Wu attacked King Zhou ,
什么时候国王吴遭到攻击国王周 ,

及武王伐纣，

[ʃiː] [jæn] ['kærid] [hɪz; ɪz][ˈzɪðə(r)] ['iːstwəd] .
Shi Yan carried his zither eastward .
史严携带他的箏向东 .

师延抱琴东走，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [ɪntuː][ðə; ði][piː'juː][ˈrɪvə(r)] .
He threw himself into the Pu River .
他扔他自己进入这普河 .

自投于濮水之中，

[ðəʊz] [wɪð] [ɡʊd] ['hɪərɪŋ] , [pliːz] [paːs][baɪ] .
Those with good hearing , please pass by .
那些和好的听力 , 请经过经过 .

有好音者过此，

[ɪts] [saʊnd] [ˈɔːlweɪz] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Its sound always comes from the water .
它是声音总是来从这水 .

其声辄自水中而出，

[wɒt] [hwaːn; 'dʒuːən] [hɜːd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni]
What Juan heard on his journey
什么胡安听到在他的旅行

涓之途中所闻，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɒn][ðə; ði][piː'juː][ˈrɪvə(r)] !
It must be on the Pu River !
它必须是在这普河 !

其必在濮水之上矣！

[dʒuːk] [lɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ə'stɒnɪft] .
Duke Ling of Wei was secretly astonished .
公爵凌的魏曾是偷偷惊讶 .

“卫灵公暗暗惊异，

[dʒu:k] [pɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Duke Ping then asked :
公爵 平 然后 问 :

平公又问曰：“

[ðə; ði][ˈmju:zɪk][ɒv; əv] [ˈpri:vɪəs] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
The music of previous generations
这 音乐 的 以前的 几代人

此前代之乐，

[wɒt] [hɑ:m] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] ?
What harm is there in playing it ?
什么 伤害 是 那里 在 玩耍 它 ?

奏之何伤？

[ʃi:] [kwɑ:ŋ] [sed] :
Shi Kuang said :
史 匡 说 :

"师旷曰：

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪn'dʌlɪdʒd] [ɪn] [lɑ'senʃəs] [ˈpleɪzə] ,
King Zhou indulged in licentious pleasures ,
国王 周 沉溺其中 在 淫乱 快乐 ,

“纣因淫乐，

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] [ˈkʌntri] .
To destroy their country .
到 破坏 他们的 国家 .

以亡其国。

[ðɪs] [ˈɒmɪnəs] [saʊnd] ,
This ominous sound ,
这 不祥的 声音 ,

此不祥之音，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] .
Therefore , it cannot be presented .
所以 , 它 不能 是 呈现 .

故不可奏。

[dʒu:k] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :

"平公曰：“

[wɒt] [aɪ] [laɪk] [ɪz]
What I like is
什么 我 喜欢 是

寡人所好者，

[ə; eɪ] [ŋju:] [vɔɪs] ,
A new voice ,
一个 新的 嗓音 ,

新声也，

- [wɪl] [end] [ʌp] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði][lɑ:st] [wʌŋ][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Juanqi will end up being the last one for me .
- 将要 结尾 向上 存在 这 最后的 一 为了 我 .

涓其为寡人终之。

[ʃi:] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [ˌri:ə'dʒʌst] [ðə; ði] [strɪŋz] .
Shi Juan readjusted the strings .
史 胡安 重新调整 这 字符串 .

"师涓重整弦声，

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [təʊnz] ,
Prepare to write down the rise and fall of tones ,
准备 到 写 向下 这 上升 和 落下 的 音调 ,
备写抑扬之态,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)] [ləˈmentɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] .
It was as if she were lamenting and weeping .
它 曾是 作为 如果 她 是 哀叹 和 哭泣 .
如诉如泣。

[dʒuːk] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Ping was overjoyed .
公爵 平 曾是 欣喜若狂 .
平公大悦,

[ˈmaːstə(r)] [kwaːŋ] [ɑːskt] :
Master Kuang asked :
掌握 匡 问 :
问师旷曰:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [kiː] [ɒv; əv] [ðɪs] [piːs] ?
What is the name and key of this piece ?
什么 是 这 姓名 和 钥匙 的 这 片 ?
“此曲名为何调?

[ʃiː] [kwaːŋ] [sed] :
Shi Kuang said :
史 匡 说 :
"师旷曰:"

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [tʃɪŋ] [ʃæŋ] " (-) !
This is what is meant by " Qing Shang " (清商) !
这 是 什么 是 意思是 经过 " 青 尚 " (-) !
此所谓《清商》也!

[dʒuːk] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :
“平公曰:"

[ɪz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] " [tʃɪŋ] [ʃæŋ] " [ˈtruːli][ðə; ði][məʊst][ˈtrædzɪk] ?
Is the story of " Qing Shang " truly the most tragic ?
是 这 故事 的 " 青 尚 " 真的 这 最多 悲惨 ?
《清商》固最悲乎?

[ʃiː] [kwaːŋ] [sed] :
Shi Kuang said :
史 匡 说 :
"师旷曰:

" [ɔːlˈðəʊ] - [tʃɪŋ] [ʃæŋ] - [ɪz][ˈtrædzɪk] "
" Although ' Qing Shang ' is tragic "
" 虽然 - 青 尚 - 是 悲惨 "

"《清商》虽悲,
[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] " [tʃɪŋ] [dʒɛŋ] " .
It is not as good as " Qing Zheng " .
它 是 不是 作为 好的 作为 " 青 郑 " .
不如《清徵》。

[dʒuːk] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :
"平公曰:"

[ɪz][aɪˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][hɪə(r)][əˈbaʊt] " " ?
Is it possible to hear about " Qingzheng " ?
是 它 可能的 到 听到 关于 " - " ?

《清徵》可得而闻乎？

[ʃiː] [kwɑːŋ] [sed] :
Shi Kuang said :
史 匡 说 :

"师旷曰：

[nəʊ] .
No .
不 :

“不可。

[ðəʊz] [huː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] " - " [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz]
Those who listened to the " Qingzheng " in ancient times
那些 WHO 听着 到 这 " - " 在 古老的 时代

古之听《清徵》者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈruːlə(r)z] .
They were all virtuous and righteous rulers .
他们 是 全部 有德行的 和 正义 统治者 :

皆有德义之君也。

[təˈdeɪ] , [ɔː(r); jə(r)][ˈvɜːtʃuː][ɪz] [wiːk] .
Today , your virtue is weak .
今天 , 你的 美德 是 虚弱的 :

今君德薄，

[ðɪs] [ˈmjuːzɪk][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] .
This music should not be listened to :
这 音乐 应该 不是 是 听着 到 :

不当听此曲。

[djuːk] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :

"平公曰：“

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfʌndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] [saʊndz] .
I have a great fondness for new sounds .
我 有 一个 伟大的 喜爱 为了 新的 声音 :

寡人酷嗜新声，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][ɪkskjuːs] .
You have no excuse .
你 有 不 原谅 :

子其无辞。

" [ʃiː] [kwɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] . . . "
" Shi Kuang had no choice but to . . . "
" 史 匡 有 不 选择 但 到 . . . "

"师旷不得已，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ði] [drʌm] .
He took up the zither and played the drum .
他 采取 向上 这 箏 和 玩 这 鼓 :

援琴而鼓。

[wʌns] [pleɪd] ,
Once played ,
一次 玩 ,

一奏之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [blæk] [kreɪnz] .
There was a flock of black cranes .
那里 曾是 一个 群 的 黑色的 起重机 .

有玄鹤一群，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
From the south ,
从 这 南 ,

自南方来，

[ˈgrædʒuəli] [ˈgæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [ˈpɪlər] ,
Gradually gathering at the palace gate pillars ,
逐步地 采集 在 这 宫殿 门 柱子 ,

渐集于宫门之栋，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz] [eɪt] [peəz] ;
The number is eight pairs ;
这 数字 是 八 对 ;

数之得八双；

[pleɪ] [aɪ ˈti:] [əˈgen] ,
Play it again ,
玩 它 再次 ,

再奏之，

[ɪts] [kreɪnz] [flaɪ][ænd; ænd][kraɪ] .
Its cranes fly and cry .
它是 起重机 飞 和 哭 .

其鹤飞鸣，

[ðə; ði] [ˈprefəs] [wɒz; wəz] [pleɪst] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .
The preface was placed below the steps of the platform .
这 前言 曾是 放置 以下 这 步骤 的 这 平台 .

序立于台之阶下，

[eɪt] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] ;
Eight on each side ;
八 在 每个 边 ;

左右各八；

[θri:] [pleɪz] ,
Three plays ,
三 演出 ,

三奏之，

[ðə; ði] [kreɪn] [stretʃt] [ɪts] [nek] [ænd; ænd][kraɪd] [aʊt] .
The crane stretched its neck and cried out .
这 起重机 拉伸 它是 脖子 和 哭 出去 .

鹤延颈而鸣，

[spred] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪŋz] [ænd; ænd] [dɑ:ns] .
Spread your wings and dance .
传播 你的 翅膀 和 舞蹈 .

舒翼而舞，

[ðə; ði] [nəʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ænd] [ʃæn] [ˈdaɪnəstɪz] ,
The notes of the Gong and Shang dynasties ,
这 笔记 的 这 锣 和 尚 王朝 ,

音中宫商，

[ɪts] [vɔɪs] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Its voice reached the heavens .
它是 嗓音 达到 这 天 .

声达霄汉。

[dʒu:k] [pɪŋ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [greɪt] [dɪ'laɪt] .
Duke Ping clapped his hands in great delight .

公爵 平 鼓掌 他的 双手 在 伟大的 喜 .
平公鼓掌大悦，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
The room was filled with joy .

这 房间 曾是 已填 和 喜悦 .
满坐生欢，

[ɒŋ] [steɪdʒ][ænd; ənd] [ɒf] [steɪdʒ] ,
On stage and off stage ,

在 阶段 和 离开 阶段 ,
台上台下，

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'meɪzd] .
The onlookers were all amazed .

这 旁观者 是 全部 惊叹 .
观者莫不踊跃称奇。

[dʒu:k] [pɪŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd][kʌp][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
Duke Ping ordered the white jade cup to be brought .

公爵 平 订购 这 白色的 玉 杯子 到 是 带来 .
平公命取白玉卮，

[ə; eɪ] [fʊl] [glɑ:s] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] ,
A full glass of fine wine ,

一个 满的 玻璃 的 美好的 葡萄酒 ,
满斟醇酿，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['pɜ:sənəli] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ə'pɒn] [ʃi:] [kwa:ŋ] .
The emperor personally bestowed the title upon Shi Kuang .

这 皇帝 亲自 授予 这 标题 之上 史 匡 .
亲赐师旷，

[hi:; hi][dræŋk][,aɪ 'ti:] [daʊn] .
He drank it down .

他 喝 它 向下 .
旷接而饮之。

[dʒu:k] [pɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Ping sighed and said :

公爵 平 叹了口气 和 说 :
平公叹曰：

" [ðə; ði] [saʊnd] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði] - "
" **The sound reaches the Qingzheng** " - "

“音至《清徵》，

[nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi]['betə(r)] !
Nothing could be better !

没有什么 可以 是 更好的 !
无以加矣！ ”

[ʃi:] [kwa:ŋ] [sed] :
Shi Kuang said :

史 匡 说 :
师旷曰：

" [ɪts] [nɒt][i:v(ə)n][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] - - - "
" **It's not even as good as** ' **Qingjiao** ' - - " - - "

“更不如《清角》。

[dʒu:k] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Ping was greatly surprised and said :
公爵 平 曾是 非常 惊讶 和 说 :
"平公大惊曰:"

[ɪz][ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə][,ei di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] - ?
Is there anything more to add to the Qingzheng ?
是 那里 任何事物 更多的 到 添加 到 这 - ?
更有加于《清徵》者乎？

[waɪ] [nɒt] [meɪk] [,em 'i:][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][,aɪ 'ti:] ?
Why not make me listen to it ?
为什么 不是 制作 我 听 到 它 ?
何不并使寡人听之？

[ʃi:] [kwa:ŋ] [sed] :
Shi Kuang said :
史 匡 说 :
"师旷曰:

" - [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] - " .
" Qingjiao is no match for Qingzheng . "
" - 是 不 匹配 为了 - " .
“《清角》更不比《清徵》，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
Your subject dares not report this .
你的 主题 敢于 不是 报告 这 :
臣不敢奏也。

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)] ['gæðəd] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['diəti] [æt; ət] [maʊnt] [taɪ] .
In ancient times , the Yellow Emperor gathered spirits and deities at Mount Tai .
在 古老的 时代 , 这 黄色的 皇帝 聚集 烈酒 和 神灵 在 山 泰 :
昔者黄帝合鬼神于泰山，

['draɪvɪŋ] [æn; ən] ['elɪfənt] ['tʃæriət] [tu:; tə][kən'trəʊl][ə; eɪ]['dræɡən] ,
Driving an elephant chariot to control a dragon ,
驾驶 一个 大象 战车 到 控制 一个 龙 ,
驾象车而御蛟龙，

- [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ɪts] [ˌdʒʊərəɪs'dɪkʃn] .
Bifang was under its jurisdiction .
- 曾是 在下面 它是 管辖权 :
毕方并辖，

[kaɪ] [ju:; jʊ][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Chi You was in front .
奇 你 曾是 在 正面 :
蚩尤居前，

[waɪnd] [ɡɒd] [kliə] [ðə; ði] [dʌst]
Wind God Clears the Dust
风 上帝 清除 这 灰尘
风伯清尘，

[ðə; ði][reɪn][ˈmɑ:stə(r)] ['sprɪŋklz] ['wɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
The rain master sprinkles water on the road .
这 雨 掌握 糖屑 水 在 这 路 :
雨师洒道，

['taɪɡə(r)][ænd; ənd] [wɒlf] [ˈvæŋɡə:d] ,
Tiger and wolf vanguard ,
老虎 和 狼 先锋 ,
虎狼前驱，

[gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ['fɒləʊd] .
Ghosts and spirits followed .
鬼魂 和 烈酒 随后 :

鬼神后随，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɜ:pənt] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The flying serpent lay prone on the ground .
这 飞行 蛇 躺 易于 在 这 地面 :

虺蛇伏地，

['fi:nɪks] ['kʌvəd] [aɪ 'ti:] ,
Phoenix covered it ,
凤凰 涵盖 它 ,

凤凰覆上，

[greɪt] ['hɑ:məni] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz]
Great Harmony of Ghosts and Gods
伟大的 和谐 的 鬼魂 和 神

大合鬼神，

[æz; əz] " - "
As " Qingjiao " .
作为 " - " :

作为《清角》。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['empərərɜz] ['vɜ:tʃu:] [dɪ'klaɪnd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
From then on , the emperor's virtue declined day by day .
从 然后 在 , 这 皇帝的 美德 拒绝 天 经过 天 :

自后君德日薄，

[nɒt] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [gɒdz] .
Not enough to subdue the spirits and gods .
不是 足够的 到 征服 这 烈酒 和 神 :

不足以服鬼神，

[gɒd] [ænd; ənd] [mæn] [ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
God and man are separated .
上帝 和 男人 是 分开 :

神人隔绝，

[ɪf] [ðɪs] [saʊnd] [ɪz] [pleɪd]
If this sound is played
如果 这 声音 是 玩

若奏此声，

[ɔ:l] [ðə; ði] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] ['gæðəd] .
All the ghosts and gods gathered .
全部 这 鬼魂 和 神 聚集 :

鬼神毕集，

[aɪ 'ti:] [brɪŋz] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
It brings misfortune rather than good fortune .
它 带来 不幸 相当 比 好的 财富 :

有祸无福。

[dju:k] [pɪŋ] [sed] :
Duke Ping said :
公爵 平 说 :

"平公曰:"

[aɪ][eɪ 'em][əʊld] .
I am old .
我 是 老的 :

寡人老矣。

[tʃɛŋ] [ji:] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] " .
Cheng Yi listened to " Qingjiao " .
程 易 听着 到 " " .

诚一听《清角》，

[ai] [wɪl] [nɒt] [rɪˈɡret] [ˌaɪ ˈti:] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ai] [daɪ] .
I will not regret it even if I die .
我 将要 不是 后悔 它 甚至 如果 我 死 .

虽死不恨。

" [fi:] [kwɑːŋ] [sed] [ˈsɒlɪdli] ,
" Shi Kuang said solidly ,
" 史 匡 说 稳固地 ,

"师旷固辞，

[dʒuːk] [pɪŋ] [stʊd] [ʌp] .
Duke Ping stood up .
公爵 平 站立 向上 .

平公起立，

[ðeɪ] [prest] [ðem; ðəm] [rɪˈpiːtɪdli] .
They pressed them repeatedly .
他们 按下 他们 反复 .

迫之再三。

[fi:] [kwɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
Shi Kuang had no choice but to leave .
史 匡 有 不 选择 但 到 离开 .

师旷不得已，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd][brɪˈɡæŋ][tuː; tə] [pleɪ] .
He then picked up the zither and began to play .
他 然后 挑选 向上 这 箏 和 开始 到 玩 .

复援琴而鼓。

[wʌns] [pleɪd] ,
Once played ,
一次 玩 ,

一奏之，

[dɑːk] [klaʊdz] [rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ;
Dark clouds rose from the west ;
黑暗的 云 玫瑰 从 这 西方 ;

有玄云从西方而起；

[pleɪ] [ˌaɪ ˈti:] [əˈɡen] ,
Play it again ,
玩 它 再次 ,

再奏之，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [geɪl] [əˈrəʊz] .
A sudden gale arose .
一个 突然 大风 出现 .

狂风骤发，

[teə(r); tɪə] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Tear curtain ,
撕 窗帘 ,

裂帘幕，

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈves(ə)lz] ,
Destroy the sacrificial vessels ,
破坏 这 献祭 船只 ,

摧俎豆，

[ru:f] [taɪlz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈevriweə(r)] ,
Roof tiles flying everywhere ,

屋顶 瓷砖 飞行 到处 ,

屋瓦乱飞，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpɪlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɒrɪdɔ:(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌpˈru:t] .
All the pillars in the corridor were uprooted .

全部 这 柱子 在 这 走廊 是 连根拔起 .

廊柱俱拔。

[ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,

不久 后 ,

顷之，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [rɔ:(r)] ,
With a thunderous roar ,

和 一个 雷鸣 吼 ,

疾雷一声，

[aɪ ˈti:] [reɪnz] [ˈheɪvɪli] ,
It rains heavily ,

它 雨 重度 ,

大雨如注，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [bɪˈləʊs] [ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] [wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [fi:t] [di:p] .
The water below the platform was several feet deep .

这 水 以下 这 平台 曾是 一些 脚 深的 .

台下水深数尺，

[ˈevriθɪŋ] [ɪn] [ˈtaɪtʃu:ŋ] [wɒz; wəz] [səʊkt] .
Everything in Taichung was soaked .

一切 在 台中 曾是 浸泡过 .

台中无不沾湿。

[ðə; ði] [ˈfɔ:lɒvərz] [ˈskætəd] [ɪn] [əˈlɑ:m] .
The followers scattered in alarm .

这 追随者 疏散 在 警报 .

从者惊散，

[dju:k] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Duke Ping was afraid .

公爵 平 曾是 害怕的 .

平公恐惧，

[dju:k] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɒrɪdɔ:(r)] .
Duke Ling and others lay in wait in the corridor .

公爵 凌 和 其他的 躺 在 等待 在 这 走廊 .

与灵公伏于廊室之间，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,

一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] [waɪnd] [daɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] .
The wind died down and the rain stopped .

这 风 死亡 向下 和 这 雨 停止 .

风息雨止，

[ˈfɔ:lɒvərz] [ˈgrædʒuəli] [ˈgæðəd] ,
Followers gradually gathered ,

追随者 逐步地 聚集 ,

从者渐集，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [ɒf] [ðə; ði][sterdʒ][ænd; ənd][left] .
They helped the two gentlemen off the stage and left .
他们 帮助 这 二 先生们 离开 这 阶段 和 左边 .
扶携两君下台而去。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[dju:k] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
Duke Ping was startled .
公爵 平 曾是 惊慌 .
平公受惊，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'veləpt] [ˌpælpɪ'teɪʃnz] .
He then developed palpitations .
他 然后 发达 心悸 .
遂得心悸之病。

[ai] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ] [dri:m] .
I saw something in my dream .
我 锯 某物 在 我的 梦 .
梦中见一物，

['kʌlə(r)] ['jeləʊ] ,
color yellow ,
颜色 黄色的 ,
色黄，

[æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:twi:l]
As big as a cartwheel
作为 大的 作为 一个 车轮
大如车轮，

['stægərəɪŋ] [ɪn]
Staggering in
令人震惊 在
蹒跚而至，

[hi:; hi] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɔ:mətri] .
He went straight into the dormitory .
他 去 直的 进入 这 宿舍 .
径入寝门。

[əb'zɜ:v] [ˌaɪ 'ti:] .
Observe it .
观察 它 .
察之，

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ]['tɜ:t(ə)l] .
It resembles a turtle .
它 类似 一个 龟 .
其状如鳖，

[ðə; ði] [frʌnt] [tu:] [legz] ,
The front two legs ,
这 正面 二 腿 ,
前二足，

[ðə; ði][lɑ:st] [fʊt] ,
The last foot ,
这 最后的 脚 ,
后一足，

[weə'revə(r)] [aɪ 'ti:] [went] , ['wɔ:tə(r)] [sɜ:rdʒd] .
Wherever it went , water surged .
无论 它 去 , 水 激增 .

所至水涌。

[dju:k] [pɪŋ] ['fəʊtɪd] :
Duke Ping shouted :
公爵 平 喊叫 :

平公大叫一声曰：

" [streɪndʒ] ! "
" **Strange !** "
" 奇怪的 ! "

“怪事！

['sʌd(ə)nli] [wəʊk] [ʌp] ,
Suddenly woke up ,
突然 觉醒 向上 ,

"忽然惊醒，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He remained in a daze .
他 剩余 在 一个 发呆 .

怔忡不止。

[æt; ət] [daʊn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[ə'fɪ(ə)lɪz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [tu:; tə][ɪn'kwærə(r)]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['empərərɜz] [helθ] .
Officials came to the palace gate to inquire after the emperor's health .
官员 来了 到 这 宫殿 门 到 查询 后 这 皇帝的 健康 .

百官至寝门问安。

[dju:k] [pɪŋ] [beɪst] [hɪz; ɪz] [dri:m] [ɒn] [wɒt] [hi:; hi] [sɔ:] .
Duke Ping based his dream on what he saw .
公爵 平 基于 他的 梦 在 什么 他 锯 .

平公以梦中所见，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Inform the court officials .
通知 这 法庭 官员 .

告之群臣，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:] .
None of them could explain it .
没有任何 的 他们 可以 解释 它 .

皆莫能解，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The messenger reported :
这 信使 据报道 :

驿使报：

" [dʒeŋ] [dʒʌn] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz][kən'grætə'leɪ(ə)nɪz][æt; ət] [kɔ:t] . "
" **Zheng Jun offered his congratulations at court .** "
" 郑 俊 提供 他的 恭喜！ 在 法庭 . "

“郑君为朝贺，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
We have arrived at the inn .
我们 有 到达的 在 这 客栈 .

已到馆驿。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第122/205页

[dʒu:k] [pɪŋ] [sent] - [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ænd; ənd] [ˈkʌmfət] [hɪm] .
Duke Ping sent Yangshe Xi to visit and comfort him .
公爵 平 发送 - 习 到 访问 和 舒适 他 .

"平公遣羊舌肸往劳，

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Yangshe Xi said :
- 习 说 :

羊舌肸喜曰：“

[jɔː(r); jə(r)] [dri:m] [ɪz] [naʊ] [klɪə(r)] !
Your dream is now clear !
你的 梦 是 现在 清除 !

君梦可明矣！

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

“众问其故，

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Yangshe Xi said :
- 习 说 :

羊舌肸曰：“

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] - [ɪz] [ˈlɜːnɪd] [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒəbl] .
I have heard that Master Zheng Zichan is learned and knowledgeable .
我 有 听到 那 掌握 郑 - 是 学习 和 知识渊博 .

吾闻郑大夫子产博学多闻，

[dʒɛŋ] [biː ˈəʊ] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [raɪts] .
Zheng Bo performed the rites .
郑 波 执行 这 仪式 .

郑伯相礼，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
This person must be employed .
这 人 必须 是 受雇 .

必用此人，

[aɪ] [ʃəd; jəd][ɑːsk][hɪm] .
I should ask him .
我 应该 问 他 .

吾当问之。

" [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] , [prəˈvɪz(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈlɪvəd] . "
" Upon arriving at the post station , provisions were delivered . "
" 之上 抵达 在 这 邮政 车站 , 条款 是 发表 . "

"肸至馆驿致饩，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [kənˈveɪz] [ðə; ði] [ɪnˈten(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][dʒɪn] .
In addition , it also conveys the intentions of the Duke of Jin .
在 添加 , 它 还 传递 这 意图 的 这 公爵 的 斤 .

兼道晋君之意，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [miːt] [waɪ] [ai][eɪˈem] [ɪ] .
We cannot meet while I am ill .
我们 不能 见面 尽管 我 是 患病的 .

病中不能相见。

[æːt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [dʒuːk] [lɪŋ] [ɒv; əv][weɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈstɑːtld] .
At the same time , Duke Ling of Wei was also startled .
在 这 相同的 时间 , 公爵 凌 的 魏 曾是 还 惊慌 .

时卫灵公亦以同时受惊，

[ai][eɪˈem] [ˈfiːlɪŋ] [ˈslaɪtli] [ʌnˈwel] [ænd; ənd][mʌst; məst] [rɪˈtɜːn] [həʊm] .
I am feeling slightly unwell and must return home .
我 是 感觉 轻微地 不适 和 必须 返回 家 .

有微恙告归。

[dʒuːk] [dʒiːˈæŋ][ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Duke Jian of Zheng then took his leave and returned home .
公爵 建 的 郑 然后 采取 他的 离开 和 返回 家 .

郑简公亦遂辞归，

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈtʃɑʊ] [wɒz; wəz] [left] [əˈləʊŋ] [tuː; tə] [weɪt] [ɒŋ][ðə; ði] [sɪk] .
Gongsun Qiao was left alone to wait on the sick .
公孙 乔 曾是 左边 独自的 到 等待 在 这 生病的 .

独留公孙侨候疾。

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɑːskt] :
Yangshe Xi asked :
- 习 问 :

羊舌肸问曰：

" [maɪ] [ɔːd] [dreɪmt] [ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtɜːt(ə)] . "
" My lord dreamt of something like a turtle . "
" 我的 主 梦见 的 某物 喜欢 一个 龟 . "

“寡君梦见有物如鳖，

[ˈjeləʊ] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [θriː] [legz] ,
Yellow body and three legs ,
黄色的 身体 和 三 腿 ,

黄身三足，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈbedruːm] ,
Entering the bedroom ,
进入 这 卧室 ,

入于寝门，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of evil spirit is this ?
什么 种类 的 邪恶的 精神 是 这 ?

此何祟也？ ”

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈtʃɑʊ] [sed] :
Gongsun Qiao said :
公孙 乔 说 :

公孙侨曰：

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [əʊvəˈsiːz] [tʃaɪˈniːz] [hæv; həv] [hɜːd] ,
According to what overseas Chinese have heard ,
根据 到 什么 海外 中国人 有 听到 ,

“以侨所闻，

[θriː] - [legd] [ˈtɜːtlz]
Three - legged turtles
三 - 腿 海龟

鳖三足者，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - [nɛŋ] - .
Its name is ' Neng ' .
它是 姓名 是 - 能 - .

其名曰‘能’。

[jʊːz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ɡʌn] .
Yu's father was Gun .
余氏 父亲 曾是 枪 .

昔禹父曰鯀，

[ðə; ði] [flʌd] [kənˈtrəʊl] [ˈefəts] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
The flood control efforts were unsuccessful .
这 洪水 控制 努力 是 不成功 .

治水无功，

[ʃʌn] [tʊk] [ˈəʊvə(r)] [jaʊz] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] .
Shun took over Yao's administration .
回避 采取 超过 姚氏 行政 .

舜摄尧政，

[ðeɪ] [ðen] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɡʌn] [æt; ət] [maʊnt] [ju] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [siː] .
They then executed Gun at Mount Yu in the East Sea .
他们 然后 执行 枪 在 山 于 在 这 东方 海 .

乃殛鯀于东海之羽山，

[kʌt] [ɒf] [wʌn][ɒv; əv][ɪts] [fiːt] .
Cut off one of its feet .
切 离开 一 的 它是 脚 .

截其一足，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdeɪfaɪd; ˈdiːfaɪd][æz; əz] - [hwaːŋ] [nɛŋ] - .
It was deified as ' Huang Neng ' .
它 曾是 神化 作为 - 黄 能 - .

其神化为‘黄能’，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ju] [juˈɑːn] .
They entered Yu Yuan .
他们 进入 于 元 .

入于羽渊。

[ju] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Yu ascended the throne .
于 上升 这 王座 .

禹即帝位，

[ˈɒfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ɪts] [ɡɒdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] ,
Offering sacrifices to its gods in the suburbs ,
提供 牺牲 到 它是 神 在 这 郊区 ,

郊祀其神，

[sɪns] [ðə; ði] [θriː] [dʒenəˈreɪŋz]
Since the three generations
自从 这 三 几代人

三代以来，

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)lɪ] [raɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈnevə(r)] [ˈlækɪŋ] .
The sacrificial rites were never lacking .
这 献祭 仪式 是 绝不 缺乏 .

祀典不缺。

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .
The Zhou dynasty is about to decline .
这 周 王朝 是 关于 到 衰退 .

今周室将衰，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈli:də(r)] .
The government is in the hands of the alliance leader .
这 政府 是 在 这 双手 的 这 联盟 领导者 .

政在盟主，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈsu:təb(ə)][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It is suitable to assist the emperor .
它 是 合适的 到 协助 这 皇帝 .

宜佐天子，

[tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [ɔːl][ðə; ði][ɡɒdz] ,
To worship all the gods ,
到 崇拜 全部 这 神 ,

以祀百神，

[hæz; həz][ðə; ði][ˈru:lə(r)][nɒt] [jet] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] ?
Has the ruler not yet offered sacrifices ?
有 这 统治者 不是 然而 提供 牺牲 ?

君或者未之祀乎？

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [tuː; tə] [djuːk] [pɪŋ] .
Yangshe Xi reported his words to Duke Ping .
- 习 据报道 他的 字 到 公爵 平 .

"羊舌肸以其言告于平公。

[djuːk] [pɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][ɡrænd][ˈmaːstə(r)][hæn][tʃiː] ,
Duke Ping appointed the Grand Master Han Qi ,
公爵 平 任命 这 盛大 掌握 韩 齐 ,

平公命大夫韩起，

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][tuː; tə] [ɡʌn] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [səˈbɜːbən] [ˈsækrɪfaɪs] .
The sacrifice to Gun was like the suburban sacrifice .
这 牺牲 到 枪 曾是 喜欢 这 郊区 牺牲 .

祀鯀如郊礼，

[djuːk] [pɪŋz] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [ˈsʌmwɒt] [səbˈsaɪd] .
Duke Ping's illness has somewhat subsided .
公爵 ping 的 疾病 有 有些 平静下来 .

平公病稍定，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" - [ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈlɜːnɪd] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] ! "
" Zichan is truly a learned and virtuous man ! "
"- 是 真的 一个 学习 和 有德行的 男人 ! "

“子产真博物君子也！

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [wɪð] [ə; eɪ][skweə(r)] [dɪŋ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈeɪnfənt] [tʃaɪˈniːz] [ˈkʊkɪŋ]
" He was bestowed with a square ding (a type of ancient Chinese cooking
" 他 曾是 授予 和 一个 正方形 叮 (一个 类型 的 古老的 中国人 烹饪
[ˈves(ə)l]) [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈdʒuː] . "
vessel) as tribute from the State of Ju . "
血管) 作为 贡 从 这 状态 的 朱 . "

"以莒国所贡方鼎赐之。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɑʊ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
Gongsun Qiao is about to return to Zheng .
公孙 乔 是 关于 到 返回 到 郑 .

公孙侨将归郑，

[ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə] - [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] :
privately said to Yangshe Xi :
私下 说 到 - 习 :

私谓羊舌肸曰：“

[ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [dʌz] [nɒt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈsʌfərɪŋ] .
The ruler does not care about the people's suffering .
这 统治者 做 不是 关心 关于 这 人们的 痛苦 :

君不恤民隐，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ðə; ði] [ɪkˈstrævəɡəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃuː]
And to imitate the extravagance of the people of Chu

而效楚人之侈，

[maɪ] [hɑːt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [streɪd] .
My heart has already strayed .
我的 心 有 已经 迷路了 :

心已僻矣，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [riˈkəː] .
The illness recurred .
这 疾病 复发 :

疾更作，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
It will be impossible .
它 将要 是 不可能的 :

将不可为，

[wɒt] [aɪ] [sed] ,
What I said ,
什么 我 说 ,

吾所对，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kənˈviːniənt] [wei] [ɒv; əv] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈliːniənsi] .
This was a convenient way of expressing leniency .
这 曾是 一个 方便的 方式 的 表达 宽大 :

乃权词以宽其意也。"

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ɡɒt] [ʌp] [ˈɜːli] .
At that time , some people got up early .
在 那 时间 , 一些 人们 得到 向上 早期的 :

其时有人早起，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] - [ˈeəriə] ,
Passing through Weiyu area ,
通过 通过 - 区域 ,

过魏榆地方，

[aɪ] [hɜːd] [saʊndz] [laɪk] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɡæðərɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I heard sounds like several people gathering at the foot of the mountain .
我 听到 声音 喜欢 一些 人们 采集 在 这 脚 的 这 山 :

闻山下有若数人相聚之声，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
Discussing the affairs of Jin .
讨论 这 事务 的 斤 :

议论晋事。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前视之，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['stʌbəŋ] [rɒks] .
However , there were more than ten stubborn rocks .
然而 , 那里 是 更多的 比 十 固执的 岩石 :
惟顽石十余块，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌŋ] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 :
并无一人。

['hævɪŋ] [ɔ:'lredi] [pɑ:st] [θru:] ,
Having already passed through ,
拥有 已经 通过了 通过 ,
既行过，

[ðə; ði] [saʊnd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['nɔ:m(ə)] .
The sound returned to normal .
这 声音 返回 到 普通的 :
声复如前，

['lʊkɪŋ] [bæk] ['kwɪkli] ,
Looking back quickly ,
寻找 后退 迅速地 ,
急回顾之，

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊn] .
The sound came from the stone .
这 声音 来了 从 这 石头 :
声自石出。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
The man was greatly alarmed .
这 男人 曾是 非常 惊慌 :
其人大惊，

[nə'reɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['pi:p(ə)]
Narrated by the local people
旁白 经过 这 当地的 人们
述于土人，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :
土人曰：

[wi:; wi][hæv; həv] [hɜ:d] [ʃi:] [jænz] [wɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
We have heard Shi Yan's words for several days .
我们 有 听到 史 严的 字 为了 一些 天 :
“吾等闻石言数日矣，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] ['streɪndʒnəs] ,
Because of its strangeness ,
因为 的 它是 奇怪 ,
以其事怪，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
I dare not speak of it .
我 敢 不是 说话 的 它 :
未敢言也。

[ðɪs] ['seɪɪŋ] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv][ə'ɪrɪdʒɪneɪtɪd][ɪn]
This saying is said to have originated in Jiangzhou .
这 说 是 说 到 有 起源于 在 江州 :
"此语传闻于绛州，

[dʒu:k] [pɪŋ] ['sʌmənd] [ʃi:] [kwa:ŋ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] :
Duke Ping summoned Shi Kuang and asked him :
公爵 平 被召唤 史 匡 和 问 他 :
平公召师旷问曰:"

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [stəʊn] [spi:k] ?
How can a stone speak ?
如何 能 一个 石头 说话 ?
石何以能言?

[kwa:ŋ] [rɪ'plaɪd] :
Kuang replied :
匡 回复 :
"旷对曰:

[stəʊnz] ['kænɒt] [spi:k] .
Stones cannot speak .
石头 不能 说话 :
“石不能言，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['diəti] [hu:] [pə'zes] [aɪ 'ti:] .
It is the spirits and deities who possess it .
它 是 这 烈酒 和 神灵 WHO 具有 它 :
乃鬼神凭之耳。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd][gɒdz][rɪ'laɪ][vɒn][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The spirits and gods rely on the people .
这 烈酒 和 神 依靠 在 这 人们 :
夫鬼神以民为依。

[rɪ'zentmənt] [ɪz] ['gæðərɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Resentment is gathering among the people .
怨恨 是 采集 之中 这 人们 :
怨气聚于民，

[ðen] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd][gɒdz] [wɪl] [bi:; bi] [ʌn'i:zi] ;
Then the spirits and gods will be uneasy ;
然后 这 烈酒 和 神 将要 是 不安 ;
则鬼神不安；

[gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz][ɑ:(r); ə(r)] ['restləs] ,
Ghosts and gods are restless ,
鬼魂 和 神 是 不安 ,
鬼神不安，

[ðen] ['di:mənz] [wɪl] [ə'raɪz] .
Then demons will arise .
然后 恶魔 将要 出现 :
则妖兴。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [naʊ] [ə'dɔ:nz] [ðə; ði] ['pæləs] .
Your Majesty now adorns the palace .
你的 威严 现在 装饰 这 宫殿 :
今君崇饰宫室，

[tu:; tə] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [welθ] ,
To exhaust the people's wealth ,
到 排气 这 人们的 财富 ,
以竭民之财力，

[ɪz] [ʃi:] [jæn][hɪə(r)] ?
Is Shi Yan here ?
是 史 严 这里 ?
石言其在是乎？

[dʒu:k] [pɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Duke Ping remained silent .
公爵 平 剩余 沉默的 .

"平公嘿然。

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [rɪ'tri:tɪd] .
The teacher retreated .
这 老师 撤退 .

师旷退，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] :
He said to Yangshe Xi :
他 说 到 - 习 :

谓羊舌肸曰：

" [gɑːdz] [rʌθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːpəlz] [rɪ'zentmənt] "
" God's wrath and the people's resentment "
" 神的 愤怒 和 这 人们的 怨恨 "

“神怒民怨，

[jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ɪz] [ʃɔːt] .
Your time is short .
你的 时间 是 短的 .

君不久矣。

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɪk'strævəgəns]
The desire for extravagance
这 欲望 为了 奢侈

侈心之兴，

[,aɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn] [tʃuː] ;
It actually originated in Chu ;
它 实际上 起源于 在 楚 ;

实起于楚；

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [tʃuː] ['ruːlə(r)] ['sʌfəd] [mɪs'fɔːtʃuːn] ,
Although the Chu ruler suffered misfortune ,
虽然 这 楚 统治者 遭受 不幸 ,

虽楚君之祸，

[wiː; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [weɪt] .
We can count the days and wait .
我们 能 数数 这 天 和 等待 .

可计日而俟也。

" [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
" More than a month ,
" 更多的 比 一个 月 ,

"月余，

[dʒu:k] [pɪŋz] ['ɪlnəs] [rɪ'læpst] .
Duke Ping's illness relapsed .
公爵 ping 的 疾病 复发 .

平公病复发，

[,aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [,aɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [reɪzd] .
It turned out that it couldn't be raised .
它 转向 出去 那 它 不能 是 提高 .

竟成不起。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][tʃiː] ['pæləs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
From the construction of Qi Palace until the day of his death ,
从 这 建造 的 齐 宫殿 直到 这 天 的 他的 死亡 ,

自筑祁宫至薨日，

[les] [ðæn; ðən] [θri:] [j'iəz] ,
Less than three years ,
较少的 比 三 年 ,

不及三年，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['sʌfərɪŋ] [frəm; frəm] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪ'stɪs] .
They were all suffering from illness and distress .
他们 是 全部 痛苦 从 疾病 和 痛苦 .

又皆在病困之中。

[ʌn'dʒʌstli] ['hɑ:rmɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Unjustly harming the people

不公正的 伤害 这 人们 枉害百姓，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [pi:s] ,
Unable to enjoy peace ,
无法 到 享受 和平 ,

不得安享，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] [rɪ'dɪkjələs] ?
Isn't that ridiculous ?
不是 那 荒谬的 ?

岂不可笑，

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

- [grænd] ['bɪldɪŋz] ['rezənert] [wɪð] [nju:] [saʊndz] .
Chongtai's grand buildings resonate with new sounds .
- 盛大 建筑物 谐振 和 新的 声音 .

崇台广厦奏新声，

[ðeɪ] [ɪg'zɔ:stɪd] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:d] - [ɜ:nd] ['mʌni] , [jet] [rɪ'zentmənt] [gru:] .
They exhausted the people's hard - earned money , yet resentment grew .
他们 筋疲力尽的 这 人们的 难的 - 获得 钱 , 然而 怨恨 生长 .

竭尽民脂怨黥盈。

['mɒnstəz] [ænd; ənd] ['di:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɜ:dʒɪŋ] [em 'i:][tu:; tə][gəʊ] .
Monsters and demons are urging me to go .
怪物 和 恶魔 是 敦促 我 到 去 .

物怪神妖催命去，

[tʃi:] - [ɪz] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] ['bɪznəs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪk'spens] !
Qi Chikong is running the business at his own expense !
齐 - 是 跑步 这 商业 在 他的 自己的 费用 !

祁箴空自费经营！

['ɑ:ftə(r)] [dju:k] [pɪŋ] [daɪd] ,
After Duke Ping died ,
后 公爵 平 死亡 ,

平公薨后，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] [sə'pɔ:rtɪd] [prɪns] [jɪz] [sək'seɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The court officials supported Prince Yi's succession to the throne .
这 法庭 官员 有 王子 易的 演替 到 这 王座 .

群臣奉世子夷嗣位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [dʒəʊ] .
This was Duke Zhao .
这 曾是 公爵 赵 .

是为昭公，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , ['dɒktə(r)][tʃi:] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] .
Furthermore , Doctor Qi is highly skilled .
此外 , 医生 齐 是 高度 熟练 .

再说齐大夫高强，

[sɪns] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)][wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [ə'wei] [baɪ][ə; eɪ] ['sko:piən] , [dʒi:,eɪ'ou][dʒi:] . . .
Since his father was driven away by a scorpion , Gao Zhi . . .
自从 他的 父亲 曾是 驱动 离开 经过 一个 蝎 , 高 智 . . .

自其父蚤逐高止，

[hi:; hi]['slɑ:ndə, 'slæn-][ænd; ənd] [kɪld] [ly:] - .
He slandered and killed Lü Qiuying .
他 诽谤 和 被杀 鲁 - .

谮杀闾邱婴，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kɔ:t] [wɒz; wəz] ['aʊtreɪdʒd] .
The entire court was outraged .
这 全部的 法庭 曾是 义愤填膺 .

举朝皆为不平。

[dʒi] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
Ji Qiangsi was appointed as a high - ranking official .
季 - 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

及强嗣为大夫，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He was fond of drinking when he was young .
他 曾是 喜爱 的 喝 什么时候 他 曾是 年轻的 .

年少嗜酒，

[luən] [ʃi:] ['ɔ:lsəʊ] [lʌvd] [waɪn] .
Luan Shi also loved wine .
栾 史 还 喜爱 葡萄酒 .

栾施亦嗜酒，

[ðeɪ] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

相得甚欢，

[wɪð] [tʃen] - ,
With Chen Wuyu ,
和 陈 - ,

与陈无宇、

[baʊ] [gwɒʊz] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ænd; ənd][fa:(r)] [br'twi:n] .
Bao Guo's whereabouts are few and far between .
包 郭的 下落 是 很少 和 远的 之间 .

鲍国踪迹少疏，

[ðə; ði][fɔ:(r)][klænz][wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [drɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] ['pɑ:tɪz] .
The four clans were then divided into two parties .
这 四 氏族 是 然后 分割 进入 二 各方 .

四族遂分为二党。

[luən]
Luan
栾

栾、

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [get] [tə'geðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
The two of them would often get together for a drink .
这 二 的 他们 会 经常 得到 一起 为了 一个 喝 .

高二人每聚饮，

[wen] [drʌŋk] , [hi:: hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [spi:k] [ɒv; əv] [tʃen] . . .
When drunk , he would often speak of Chen . . .
什么时候 醉 , 他 会 经常 说话 的 陈 . . .

醉后辄言陈、

[ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][baʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['plezəntri] ;
The two families of Bao were exchanging pleasantries ;
这 二 家庭 的 包 是 交换 客套话 ;

鲍两家长短；

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[baʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,
Bao heard of it ,
包 听到 的 它 ,

鲍闻之，

[sə'spɪ(ə)n] ['grædʒuəli] [ə'rəʊz] .
Suspicion gradually arose .
怀疑 逐步地 出现 .

渐生疑忌。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʃi:'æŋ] , [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stju:pə(r)] , [wɪpt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
Gao Qiang , in a drunken stupor , whipped a young boy .
高 强 , 在 一个 醉 昏迷 , 鞭打 一个 年轻的 男生 .

高强因醉中鞭扑小竖，

[luən] [ʃi:] [ðen] [ə'sɪstɪd] [hɪm] .
Luan Shi then assisted him .
栾 史 然后 协助 他 .

栾施复助之。

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
The young boy harbored resentment .
这 年轻的 男生 藏匿 怨恨 .

小竖怀恨，

[hi:: hi] [ðen] [fled][æt; ət] [naɪt] [tu:: tə] [ɪn'fɔ:m] [tʃen] - .
He then fled at night to inform Chen Wuyu .
他 然后 逃亡 在 夜晚 到 通知 陈 - .

乃乘夜奔告陈无宇，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

[luən]
Luan
栾

“栾、

[ˈdʒiː,er'ou] [ju] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈfrendz] . Gao Yu gathered his family and friends . 高 于 聚集 他的 家庭 和 朋友们 . 高欲聚家众，
[tʃɛn] [ə'tækt] Chen attacked 陈 遭到攻击 来袭陈、
[baʊ] [ɜ:rɜ:] [ˈfæməli] , Bao Er's family , 包 呃 家庭 , 鲍二家，
[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] [tə'mɒrəʊ] ! The date is tomorrow ! 这 日期 是 明天 ! 期在明日矣！ ”
[hiː; hi] [ðen] [ˈfled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsteɪt] [ɒv; əv] [baʊ] . He then fled to the state of Bao . 他 然后 逃亡 到 这 状态 的 包 . 复奔告鲍国，
[baʊ] [gɑ:ksɪn] , Bao Guoxin , 包 国信 , 鲍国信之，
[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɜ:vənt] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [tʃɛn] - . He hurriedly ordered the young servant to arrange a meeting with Chen Wuyu . 他 匆匆 订购 这 年轻的 仆人 到 安排 一个 会议 和 陈 - . 忙令小竖往约陈无宇，
[ˈdʒɔɪntli] [ə'tæk] [luən] , Jointly attack Luan , 共同 攻击 栾 , 共攻栾、
[haɪ] . high . 高的 . 高。
[wuː] [ju] [bɪ'stəʊd] [ˈɑ:mə(r)][ə'pɒn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] . Wu Yu bestowed armor upon his family . 吴 于 授予 盔甲 之上 他的 家庭 . 无宇授甲于家众，
[ɪ'mɪ:diət] [ˈbɔ:ɪŋ] , Immediate boarding , 即时 登机 , 即时登车，
[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [baʊ] [gwoʊ] . I wish to visit the home of Bao Guo . 我 希望 到 访问 这 家 的 包 郭 . 欲诣鲍国之家，
[ðeɪ] [met][ˈdʒiː,er'ou] [tʃi:'æŋ] [ə'loŋ] [ðə; ði] [weɪ] . They met Gao Qiang along the way . 他们 遇见 高 强 沿着 这 方式 . 途中遇见高强，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [baɪ][kɑ:(r)] .

They also came by car .
他们 还 来了 经过 车 。

亦乘车而来，

[tʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [hɑ:f] [drʌŋk] .

Qiang was already half drunk .
强 曾是 已经 一半 醉 。

强已半醉，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][wu:] [ju] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .

He bowed to Wu Yu in the car .
他 鞠躬 到 吴 于 在 这 车 。

在车中与无宇拱手，

[ɑ:sk] :

ask :
问 。

问：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:məd] [tru:ps] ? "

" Where are you leading the armored troops ? "
" 在哪里 是 你 领导 这 装甲 军队 ? "

“率甲何往？

[wu:] [ju] [rɪ'plaɪd] :

Wu Yu replied :
吴 于 回复 。

"无宇谩应曰：“

[gəʊ][ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðæt] ['treɪtərəs] [sleɪv] !

Go and punish that traitorous slave !
去 和 惩治 那 叛徒 奴隶 ！

往讨一叛奴耳！

['ɔ:lsəʊ] [ɑ:skt] :

Also asked :
还 问 。

"亦问：

[weə(r)] [ɪz] [zɪli:æŋ] ['gəʊɪŋ] ?

Where is Ziliang going ?
在哪里 是 子良 去 ？

“子良何往？

[tʃi:'æŋ] [rɪ'plaɪd] :

Qiang replied :
强 回复 。

"强对曰：“

[aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] [luən] ['fæmɪlɪz] [pleɪs] !

I will drink at the Luan family's place !
我 将要 喝 在 这 栾 家庭的 地方 ！

吾将饮于栾氏也！

[sɪns] [wi:; wi] ['pɑ:tɪd] ,

Since we parted ,
自从 我们 分手了 ，

“既别，

[wu:] [ju] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['kæɪrɪdʒ] ['draɪvə(r)][tu:; tə] ['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][raɪd] .

Wu Yu ordered the carriage driver to hurry up and ride .
吴 于 订购 这 运输 司机 到 匆忙 向上 和 骑 。

无宇令與人速骑，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] - .
Then he went to Baomen .
然后 他 去 到 - .

遂及鲍门。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [kɑ:z] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] .
There were many cars and people .
那里 是 许多 汽车 和 人们 .

只见车徒济济，

[ˈgəʊbi] [ˈdezət]
Gobi Desert
戈壁 沙漠

戈甲森森，

[baʊ] [gwɒʊ][ˈɔ:lsəʊ][wɔ:(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['kærid] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] .
Bao Guo also wore armor and carried a bow .
包 郭 还 穿着 盔甲 和 携带 一个 弓 .

鲍国亦贯甲持弓，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] ['kæridʒ] .
They were about to board the carriage .
他们 是 关于 到 木板 这 运输 .

方欲升车矣。

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] .
The two of them went to a place to discuss it together .
这 二 的 他们 去 到 一个 地方 到 讨论 它 一起 .

二人合做一处商量，

[wu:] [ˈju:ju:] - [wɜ:dz] :
Wu Yushu Ziliang's words :
吴 玉树 - 字 :

无宇述子良之言：

" [wi:; wi] [wɪl] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] [luən] ['fæmɪlɪz] [pleɪs] . "
" We will drink at the Luan family's place . "
" 我们 将要 喝 在 这 栾 家庭的 地方 . "

“将饮于栾氏，

[ʌnˈhəʊn] [ɔ:(r)][nɒt] .
Unknown or not .
未知 或者 不是 .

未知的否，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ɪkˈsplɔ:rd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] !
It can be explored by others !
它 能 是 探索 经过 其他的 !

可使人探之！

" [ðə; ði] [stert] [pʊ; əv][baʊ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [luən] [klæn][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] . "
" The State of Bao sent envoys to the Luan clan to investigate . "
" 这 状态 的 包 发送 使节 到 这 栾 氏族 到 调查 . "

"鲍国遣使往栾氏觐视，

[rɪˈwɔ:d] :
Reward :
报酬 :

回报：“

[luən]
Luan
栾

栾、

[bəuθ][ˈdɑːktərz] [rɪˈmuːvd] [ðeə(r)][rəʊbz] [ænd; ənd][hæts] .
Both doctors removed their robes and hats .
两个都 医生 已移除 他们的 长袍 和 帽子 .

高二位大夫皆解衣去冠，

[ˈskwɒtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈkɒntest] !
Squatting and drinking contest !
蹲姿 和 喝 竞赛 !

蹲踞而赛饮！

[baʊ][gwɒʊ] [sed] :
Bao Guo said :
包 郭 说 :

"鲍国曰：

" [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskəlz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌtəli] [əbˈsɜːd] ! "
" This little rascal's words are utterly absurd ! "
" 这 小的 无赖的 字 是 完全地 荒诞 ！ "

“小竖之语妄矣！ ”

[wuː][ju] [sed] :
Wu Yu said :
吴 于 说 :

无宇曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈtruː] . . . "
" Although the words of the scholar are untrue . . . "
" 虽然 这 字 的 这 学者 是 不属实 . . . "

“竖言虽不实，

[haʊˈevə(r)] , [zɪliːæŋ] [sɔː] [em ˈiː] [ˈliːdɪŋ] [ˈɑːməd] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
However , Ziliang saw me leading armored troops on the way .
然而 , 子良 锯 我 领导 装甲 军队 在 这 方式 .

然子良于途中见我率甲，

[ɑːsk][em ˈiː] [weə(r)] [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] .
Ask me where I'm going .
问 我 在哪里 我是 去 .

问我何往，

[aɪ][ʊd; jəd] [ˈhʌmbli] [dɪˈkleə(r)] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [sleɪvz] .
I should humbly declare that I will punish the rebellious slaves .
我 应该 谦卑地 宣布 那 我 将要 惩治 这 叛逆的 奴隶 .

我谩应以将讨叛奴，

[ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
There is nothing to ask for now .
那里 是 没有什么 到 问 为了 现在 .

今无所致讨，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [səˈspɪʃəs] .
They will surely be suspicious .
他们 将要 一定 是 可疑的 .

彼心必疑，

[ɪf] [ðeɪ] [plɒt] [tuː; tə][ɪkˈspel][em ˈiː][fɜːst] ,
If they plot to expel me first ,
如果 他们 阴谋 到 驱逐 我 第一的 ,

倘先谋逐我，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔无及矣，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'keɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
It would be better to take advantage of the occasion to drink wine .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 场合 到 喝 葡萄酒 .

不如乘其饮酒，

[wɪ'daʊt] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ,
Without preparation ,
没有 准备 ,

不做准备，

[lets] [ə'tæk] [ðem; ðəm][fɜ:st] !
Let's attack them first !
我们来吧 攻击 他们 第一的 !

先往袭之！

[baʊ][gwoʊ] [sed] :
Bao Guo said :
包 郭 说 :

"鲍国曰:"

[ɡʊd] .
good .
好的 .

善。

" [ðə; ðɪ] [tu:] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][set] [ɒf] [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] . "
" The two armored soldiers set off at the same time . "
" 这 二 装甲 士兵 放 离开 在 这 相同的 时间 : "

"两家甲士同时起行，

[wu:] [ju] [teɪks] [ðə; ðɪ] [li:d] .
Wu Yu takes the lead .
吴 于 需要 这 带领 .

无宇当先，

[baʊ][gwoʊ][wɒz; wəz] [pə'spəʊnd] .
Bao Guo was postponed .
包 郭 曾是 推迟 .

鲍国押后，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ðɪ] [luən] ['fæməli] .
They marched towards the Luan family .
他们 行军 向 这 栾 家庭 .

杀向栾家，

[ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ænd] [bæk] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈmæn(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [sə'raʊndɪd] .
The front and back gates of the mansion were completely surrounded .
这 正面 和 后退 大门 的 这 大厦 是 完全地 包围 .

将前后府门团团围住。

[luən] [ʃɪfæŋ] [held][ðə; ðɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɡɒblət] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:] .
Luan Shifang held the large goblet , intending to drink from it .
栾 石方 握住 这 大的 高脚杯 , 意图 到 喝 从 它 .

栾施方持巨觥欲吸，

[wen] [tʃɛn] ,
Wen Chen ,
温 陈 ,

闻陈、

[bəʊ] [ɜ:rz] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
Bao Er's soldiers arrived .
包 呢 士兵 到达的 .

鲍二家兵到，

[ʌnbɪ'nəʊnst] [tu:; tə][hɪm] , [ðə; ði] [kʌp] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Unbeknownst to him , the cup fell to the ground .
不知不觉 到 他 , 这 杯子 跌倒 到 这 地面 .

不觉觥坠于地，

[dʒi:;er'ou] [tʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [drʌŋk] ,
Gao Qiang was drunk ,
高 强 曾是 醉 ,

高强虽醉，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti] [θri:] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] .
There are still three points of opinion .
那里 是 仍然 三 积分 的 观点 .

尚有三分主意，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [luən] [ʃi:] :
He said to Luan Shi :
他 说 到 栾 史 :

谓栾施曰：

" ['kwɪkli] ['gæðə(r)][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] , "
" Quickly gather the family members , "
" 迅速地 收集 这 家庭 成员 , "

“亟聚家徒，

['ɑ:məd] [ænd; ənd] [sent] [tu:; tə] [kɔ:t] ,
Armored and sent to court ,
装甲 和 发送 到 法庭 ,

授甲入朝，

[sɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃen] .
Serve your lord to attack Chen .
服务 你的 主 到 攻击 陈 .

奉主公以伐陈、

[,æbə'ləʊni] ,
abalone ,
鲍鱼 ,

鲍，

" [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi][ɪn'vɪnsəb(ə)] ! "
" We will be invincible ! "
" 我们 将要 是 无敌 ! "

无不克矣！ ”

[luən] [ʃi:] [ðen] ['gæðəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] .
Luan Shi then gathered all his family members .
栾 史 然后 聚集 全部 他的 家庭 成员 .

栾施乃悉聚家众，

[dʒi:;er'ou] [tʃi:'æŋ] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] .
Gao Qiang takes the lead .
高 强 需要 这 带领 .

高强当先，

[luən] [ʃi:] [wɒz; wəz][br'haɪnd] .
Luan Shi was behind .
栾 史 曾是 在后面 .

栾施在后，

[aɪˈti:] [prəˈtru:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .
It protrudes from the back door .
它 突出 从 这 后退 门 .

从后门突出，

[kʌt] [ə; ei] [ˈblʌdi] [pɑ:θ] [θru:] .
Cut a bloody path through .
切 一个 血腥 小路 通过 .

杀开一条血路，

[hi:; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He rushed straight to the palace .
他 匆忙 直的 到 这 宫殿 .

径奔公宫，

[tʃɛn] -
Chen Wuyu
陈 -

陈无宇、

[baʊ][gwɒʊ] [fiəd] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][tʃi:] [wɒd] [geɪn][ˈpaʊə(r)] [θru:] [hɪz; ɪz] [ˈɪnfluəns] .
Bao Guo feared that the Duke of Qi would gain power through his influence .
包 郭 害怕 那 这 公爵 的 齐 会 获得 力量 通过 他的 影响 .

鲍国恐其挟齐侯为重，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][hɒt] [ɒn][ðeə(r)] [hi:lz] .
They were hot on their heels .
他们 是 热的 在 他们的 高跟鞋 .

紧紧追来，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] , [ðə; ði][dʒi:ˈeɪʊʊ][klæn] . . .
Upon hearing of the change , the Gao clan . . .
之上 听力 的 这 改变 , 这 高 氏族 . . .

高氏族人闻变，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [ˈgæðəd] [ə; ei] [kraʊd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
They also gathered a crowd to come to the rescue .
他们 还 聚集 一个 人群 到 来 到 这 救援 .

亦聚众来救。

[dju:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Duke Jing was in the palace ,
公爵 景 曾是 在 这 宫殿 ,

景公在宫中，

[ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:(r)][klænz][hæd; həd][led][ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn][ə; ei][ˈmju:tʃuəl] [əˈtæk] ,
Hearing that the four clans had led their troops in a mutual attack ,
听力 那 这 四 氏族 有 引领 他们的 军队 在 一个 相互的 攻击 ,

闻四族率甲相攻，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [weə(r)] [ðɪs] [ˈstɑ:tɪd] .
I have no idea where this started .
我 有 不 主意 在哪里 这 开始 .

正不知事从何起，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [geɪt] [ˈtaɪtli] .
He urgently ordered the gatekeeper to close the tiger gate tightly .
他 紧急 订购 这 守门人 到 关闭 这 老虎 门 紧紧 .

急命阍者紧闭虎门，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ˈgɑ:dɪd] [baɪ] [ˈpæləs] [ˈɑ:mə(r)] .
It was guarded by palace armor .
它 曾是 守卫 经过 宫殿 盔甲 .

以宫甲守之，

[ðə; ði] ['ju:nək] ['sʌmənd] [jæn] [jɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The eunuch summoned Yan Ying to the palace .
这 宦官 被召唤 严 英 到 这 宫殿 .
使内侍召晏婴入宫。

[luən] [ʃi:]
Luan Shi
栾 史
栾施、

[ˌdʒiː,er'ou] - [ə'tæk] [ɒn]['hju:mən] [feɪld] .
Gao Qiang's attack on Humen failed .
高 - 攻击 在 人类 失败的 .
高强度攻虎门不能入，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡert] ;
They were stationed to the right of the gate ;
他们 是 驻 到 这 正确的 的 这 门 ;
屯于门之右；

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈、

[baʊ] - [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [tu;; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡert] .
Bao Zhijia was stationed to the left of the gate .
包 - 曾是 驻 到 这 左边 的 这 门 .
鲍之甲屯于门之左，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmert] .
The two sides were locked in a stalemate .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 僵局 .
两下相持。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[jæn] [jɪŋ] [weəz] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
Yan Ying wears the crown of commission ,
严 英 穿着 这 王冠 的 委员会 ,
晏婴端冕委弁，

[ə'raɪvd] [baɪ][kɑ:(r)]
Arrived by car
到达的 经过 车
驾车而至，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] ['fæmɪlɪz] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
All four families sent people to invite them .
全部 四 家庭 发送 人们 到 邀请 他们 .
四家皆使人招之，

[ðeɪ] [ɪɡ'nɔ:d] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['ɪnfənts] .
They ignored even the infants .
他们 忽略 甚至 这 婴儿 .
婴皆不顾，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] :
He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :
谓使者曰：

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mændz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "

" **I will obey your commands** , **Your Majesty** . "

" 我 将要 服从 你的 命令 , 你的 威严 . "

“婴惟君命是从，

[ai][deə(r)][nɒt][biː; bi] ['selfɪ] .

I dare not be selfish .

我 敢 不是 是 自私 .

不敢自私。

" [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] . "

" **The gatekeeper opened the door** . "

" 这 守门人 打开 这 门 . "

"阍者启门，

[jæn] [jɪŋ] ['entəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .

Yan Ying entered to pay his respects .

严 英 进入 到 支付 他的 尊重 .

晏婴入见。

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :

Duke Jing said :

公爵 景 说 :

景公曰：“

[ðə; ði][fɔː(r)] [traɪbz] [ə'tækt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

The four tribes attacked each other .

这 四 部落 遭到攻击 每个 其他 .

四族相攻，

['səʊldʒəz] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .

Soldiers reached the palace gate .

士兵 达到 这 宫殿 门 .

兵及寝门，

[haʊ] [fʊd; fəd] [wiː; wi] [di:l] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?

How should we deal with it ?

如何 应该 我们 交易 和 它 ?

何以待之？

[jæn] [jɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :

Yan Ying reported :

严 英 据报道 :

"晏婴奏曰：

[luən]

Luan

栾

“栾、

[ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][baɪ][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] ,

The favor bestowed upon him by his father for generations ,

这 偏爱 授予 之上 他 经过 他的 父亲 为了 几代人 ,

高怙累世之宠，

[ʌnrɪ'streɪnd] [ɪn] [pə'sjuːɪŋ] [wʌnz] [əʊn] ['ɪntrəsts]

Unrestrained in pursuing one's own interests

不受约束的 在 追求 一个人的 自己的 兴趣

专行不忌，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] .

It has been more than just a day .

它 有 到过 更多的 比 只是 一个 天 .

已非一日。

[ðə; ði] [pə'sju:t] [ɒv; əv][,dʒi:,eɪ'əʊ][dʒi:]
The pursuit of Gao Zhi
这 追逐 的 高 智

高止之逐，

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ly:] [kju:] ,
The death of Lü Qiu ,
这 死亡 的 鲁 邱 ,

闾邱之死，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wið] [rɪ'zentmənt] .
The people of the country are filled with resentment .
这 人们 的 这 国家 是 已填 和 怨恨 .

国人胥怨。

[naʊ] [ðev] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [geɪt] [ə'gen] .
Now they've cut down the sleeping gate again .
现在 他们有 切 向下 这 睡眠 门 再次 .

今又伐寝门，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] ['tru:li] [ʌnfə'gɪvəbl] .
The crime is truly unforgivable .
这 犯罪 是 真的 不可饶恕 .

罪诚不宥。

[bʌt; bət] [tʃen] ,
But Chen ,
但 陈 ,

但陈、

[baʊ] [dʌz] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] .
Bao does not wait for the king's command .
包 做 不是 等待 为了 这 国王的 命令 .

鲍不候君命，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['mɪlətri] ['ækj(ə)n]
Unauthorized military action
未经授权 军队 行动

擅兴兵甲，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ['aɪðə(r)] .
It is not that he is innocent either .
它 是 不是 那 他 是 清白的 任何一个 .

亦不为无罪也，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə] [dr'saɪd] !
It is up to you to decide !
它 是 向上 到 你 到 决定 !

惟君裁之！

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：“

[luən]
Luan
栾

栾、

[gɑ:z] [kraɪm]
Gao's crime
高的 犯罪

高之罪，

[mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæn; ðən] [tʃen]
More important than Chen
更多的 重要的 比 陈

重于陈、

[ˌæbəˈləʊni] ,
abalone ,
鲍鱼 ,

鲍，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [li:v] .
It is advisable to leave .
它 是 建议 到 离开 .

宜去之，

[huː] [ɪz] [ˈkwɒlɪfaɪd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˈenvɔɪ] ?
Who is qualified to be an envoy ?
WHO 是 合格的 到 是 一个 使者 ?

谁堪使者？

[jæn] [jɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Yan Ying replied :
严 英 回复 :

"晏婴对曰：

" [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [wæn] [heɪ][ɪz][hɪə(r)] ! "
" The physician Wang Hei is here ! "
" 这 医生 王 黑 是 这里 ! "

“大夫王黑可使也！ ”

[dju:k] [dʒɪŋ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Duke Jing relayed the order ,
公爵 景 转播 这 命令 ,

景公传命，

[wæn] [heɪ][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [əˈsɪst] [tʃen] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] .
Wang Hei was sent to assist Chen with his disciples .
王 黑 曾是 发送 到 协助 陈 和 他的 门徒 .

使王黑以公徒助陈、

[baʊ] - ,
Bao Gongluan ,
包 - ,

鲍攻栾、

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高，

[luən]
Luan
栾

栾、

[dʒiː,er'ou] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Gao Bing was defeated .
高 必应 曾是 战败 .

高兵败，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [ˈθʌrəfeə(r)] .
They retreated to the main thoroughfare .
他们 撤退 到 这 主要的 通道 .

退于大衢。

[tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [heɪt] [luən]
Chinese people hate Luan
中国人 人们 恨 栾

国人恶栾、

[ðə; ði] [ˈhaɪə(r)] [wʌn] ,
The higher one ,
这 更高 一 ,

高者，

[ðeɪ] [ɔːl] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [ɑːmz] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They all raised their arms to help in the battle .
他们 全部 提高 他们的 武器 到 帮助 在 这 战斗 .

皆攘臂助战，

[ðə; ði] [haɪ] - [ɪnˈtensəti] [ˈælkəhɒl] [stiːl] [ˈhædnt] [wɔːn] [ɒf] .
The high - intensity alcohol still hadn't worn off .
这 高的 - 强度 酒精 仍然 之前没有 磨损 离开 .

高强酒犹未醒，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [faɪt] [wɪð] [fɔːs] .
We cannot fight with force .
我们 不能 斗争 和 力量 .

不能力战。

[luən] [ʃiː] [fɜːst] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
Luan Shi first rushed to the east gate .
栾 史 第一的 匆忙 到 这 东方 门 .

栾施先奔东门，

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʃiːˈæŋ] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Gao Qiang followed suit .
高 强 随后 套装 .

高强从之，

[wæŋ] - [tʃɛn] ,
Wang Heitong Chen ,
王 - 陈 ,

王黑同陈、

[baʊ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [səkˈsiːdɪd] .
Bao pursued and succeeded .
包 追击 和 成功了 .

鲍追及，

[əˈnʌðə(r)] [ˈbæt(ə)l][wɒz; wəz] [fɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
Another battle was fought at the East Gate .
其他 战斗 曾是 战斗 在 这 东方 门 .

又战于东门，

[luən]
Luan
栾

栾、

[ɡɑːz] [ˈfɑːləʊərz] [ˈɡrædʒuəli] [ˈskætəd] .
Gao's followers gradually scattered .
高的 追随者 逐步地 疏散 .

高之众渐渐奔散，

[hiː; hi] [ðen] [bɜːst] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
He then burst out the door .
他 然后 爆裂 出去 这 门 .

乃夺门而出，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
He then fled to the State of Lu .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 鲁 .
遂奔鲁国。

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[baʊ] [ɪkˈspeld] [ðə; ði] [waɪvz] [ɒv; əv][bəʊθ] [ˈfæmɪlɪz] .
Bao expelled the wives of both families .
包 被驱逐 这 妻子们 的 两个都 家庭 .
鲍逐两家妻子，

[ænd; ənd] [ðen] [dɪˈvaɪd][ðeə(r)][ˈfæməli] [ˈprɒpəti] .
And then divide their family property .
和 然后 划分 他们的 家庭 财产 .
而分其家财。

[jæn] [jɪŋ] [sed] [tuː; tə] [tʃen] - :
Yan Ying said to Chen Wuyu :
严 英 说 到 陈 - :
晏婴谓陈无宇曰：

" [juː; jʊ][ɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ɪkˈspʌlʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [həˈredɪt(ə)ri] [ˈmɪnɪstər] . "
" You arbitrarily ordered the expulsion of the hereditary ministers . "
" 你 任意地 订购 这 驱逐 的 这 遗传 部长们 " .
“子擅命以逐世臣，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [məˈnɒpəlaɪz] [ðeə(r)][ˈprɑːfɪts] .
They also monopolized their profits .
他们 还 垄断 他们的 利润 .
又专其利，

[ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][sʌn] ,
People will discuss the son ,
人们 将要 讨论 这 儿子 ,
人将议子，

[waɪ] [nɒt] [juːz] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] ?
Why not use what you have received ?
为什么 不是 使用 什么 你 有 已收到 ?
何不以所分得者，

[ɔːl] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] .
All belong to the gentlemen .
全部 属于 到 这 先生们 .
悉归诸公，

[juː; jʊ] [geɪnd] [ˈnʌθɪŋ] .
You gained nothing .
你 获得 没有什么 .
子无所利，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][sʌn] [baɪ][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv] [ˈjiːldɪŋ] .
A person must be called a son by virtue of yielding .
一个 人 必须 是 称为 一个 儿子 经过 美德 的 屈服 .
人必以让德称子，

" [ðæts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] ! "
" That's more than enough ! "
" 那就是 更多的 比 足够的 ！ " .
所得多矣！ "

[wu:] [ju] [sed] :
Wu Yu said :
吴 于 说 :

无宇曰：

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
Thank you for your guidance :
感谢 你 为了 你的 指导 :

“多谢指教。

[wu:] [ju] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] !
Wu Yu dared not disobey !
吴 于 敢于 不是 违 !

无宇敢不从命！

" ['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][hɪz; ɪz] ['fi:fdəm] [ænd; ənd]['fæməli] [welθ] . . . "
" Therefore , he distributed his fiefdom and family wealth . . . "
" 所以 , 他 分布式 他的 封地 和 家庭 财富 . . . "

"于是将所分食邑及家财，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði]['redʒɪstə(r)] .
All were recorded in the register .
全部 是 记录 在 这 登记 .

尽登簿籍，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [dju:k] [dʒɪŋ] .
It was presented to Duke Jing .
它 曾是 呈现 到 公爵 景 .

献于景公。

[dju:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Jing was overjoyed .
公爵 景 曾是 欣喜若狂 .

景公大悦。

[dju:k] [dʒɪŋz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['leɪdi] [mɛŋ] .
Duke Jing's mother was Lady Meng .
公爵 京的 母亲 曾是 女士 孟 .

景公之母夫人曰孟姬，

[wu:] [ju] [ɔ:'lsəʊ] ['praɪvətli] ['dəʊnertɪd] .
Wu Yu also privately donated .
吴 于 还 私下 捐赠 .

无宇又私有所献。

[mɛŋ] [dʒi] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [dʒɪŋ] :
Meng Ji said to Duke Jing :
孟 季 说 到 公爵 景 :

孟姬言于景公曰：

" [tʃɛn] - ['eksɪkjʊ:tɪd][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['fæməli] . "
" Chen Wuyu executed the Qiang family . "
" 陈 - 执行 这 强 家庭 . "

“陈无宇诛翦强家，

[tu:; tə][ri:'vaɪtəlaɪz][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
To revitalize the royal family ,
到 恢复活力 这 皇家 家庭 ,

以振公室，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [bɪ'ɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The benefits belong to the public .
这 好处 属于 到 这 民众 .

利归于公，

[hɪz; ɪz] [ˈvɜːtʃuː] [pʊv; əv] [ˈjiːldɪŋ] [ɪz] [ˌʌndrɪˈnaɪəbl] .
His virtue of yielding is undeniable .
他的 美德 的 屈服 是 无可否认 .

其让德不可没也，

[waɪ] [nɒt] [brɪˈstəʊ] [əˈpʊn] [hɪm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [pʊv; əv] - ?
Why not bestow upon him the city of Gaotang ?
为什么 不是 赐给 之上 他 这 城市 的 - ?

何不以高唐之邑赐之？

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Duke Jing followed his advice .
公爵 景 随后 他的 建议 .

"景公从其言，

[ðə; ði] [tʃən] [ˈfæməli] [brɪˈkeɪm] [ˈwelθi] .
The Chen family became wealthy .
这 陈 家庭 成为 富裕 .

陈氏始富。

[tʃən] - [wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Chen Wuyu was determined to be a good person .
陈 - 曾是 决定 到 是 一个 好的 人 .

陈无宇有心要要做好人，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] [baɪ] [ˌdʒiːˌeɪˈloʊ] [tʃaɪ] . "
" The young masters were driven away by Gao Chai " . "
" 这 年轻的 大师 是 驱动 离开 经过 高 柴 " . "

“群公子向被高蜚所逐，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
The truth is that he was innocent .
这 真相 是 那 他 曾是 清白的 .

实出无辜，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] [bæk] !
We should summon them back !
我们 应该 召唤 他们 后退 !

宜召而复之！

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [əˈɡriːd] .
Duke Jing agreed .
公爵 景 同意 .

"景公以为然，

[wuː] [ju] [ˈsʌmənd] [zɪʃən] [ʊn] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ˈɔːdərs] .
Wu Yu summoned Zishan on the public's orders .
吴 于 被召唤 紫山 在 这 公众的 订单 .

无宇以公命召子山、

[ˌziːˈaɪ] [ʃæŋ]
Zi Shang
zi 尚

子商、

[ˌziːˈaɪ] [dʒəʊ] [et] [əl] .
Zi Zhou et al .
zi 周 等 al .

子周等，

[ɔːl] [tent] [ænd; ənd] [ˈkɜːt(ə)n] [ɪˈkwɪpmənt] ,
All tent and curtain equipment ,
全部 帐篷 和 窗帘 设备 ,

凡幄幕器用，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈfʊːz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ,
And the clothes and shoes of others ,
和 这 衣服 和 鞋 的 其他的 ,

及从人之衣屨，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈfæməli] [welθ] .
All of them contributed their own family wealth .
全部 的 他们 贡献 他们的 自己的 家庭 财富 .

皆自出家财，

[kəmˈpliːt] [ɪn] [ˈpraɪvət] ,
Complete in private ,
完全的 在 私人的 ,

私下完备，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [ˈseprətli] .
They sent people to meet them separately .
他们 发送 人们 到 见面 他们 分别地 .

遣人分头往迎。

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] .
The princes were able to return to their homeland .
这 王子们 是 有能力的 到 返回 到 他们的 家园 .

诸公子得归故国，

[aɪ][eɪˈem] [ɔːlˈredi] [ˈhæpi] .
I am already happy .
我 是 已经 快乐的 .

已自欢喜，

[ænd; ənd] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][juːˈtensɪlz][wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːt] ,
And seeing that all the utensils were complete ,
和 看到 那 全部 这 餐具 是 完全的 ,

及见器物毕具，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] [tʃen] - ,
Knowing it was a gift from Chen Wuyu ,
会心 它 曾是 一个 礼物 从 陈 - ,

知是陈无宇所赐，

[aɪ][eɪˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪt(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

感激无已。

[wuː] [ju] [əˈɡen] [bɪˈstəʊd] [ɡreɪt] [ˈfeɪvəz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈhaʊs] .
Wu Yu again bestowed great favors upon the public house .
吴 于 再次 授予 伟大的 恩惠 之上 这 民众 房子 .

无宇又大施恩惠于公室，

[ɔːl] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈɡrænsʌn] [ɒv; əv] [ˈnəʊblz] [huː] [hæv; həv][nəʊ] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] ,
All sons and grandsons of nobles who have no official rank ,
全部 儿子们 和 孙子们 的 贵族 WHO 有 不 官方的 秩 ,

凡公子公孙之无禄者，

[hiː; hi][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ɔːl][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈsæləri] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
He distributed all his personal salary to them .
他 分布式 全部 他的 个人的 薪水 到 他们 .

悉以私禄分给之，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , [ˈwɪdəʊd] , [ænd; ənd] [ˈɔːf(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They also sought out the poor , widowed , and orphaned in the country .
他们 还 寻求 出去 这 贫穷的 , 寡 , 和 孤儿 在 这 国家 .
又访求国中之贫约孤寡者，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [geɪv] [hɪm] [greɪn] .
He secretly gave him grain .
他 偷偷 给予 他 粮食 .
私与之粟，

[ɔːl] [ləʊnz] ,
All loans ,
全部 贷款 ,
凡有借贷，

[prəˈdjuːst] [ɪn] [lɑːdʒ] [kʷɒntɪtɪz] ,
Produced in large quantities ,
生产 在 大的 数量 ,
以大量出，

[ˈentə(r)][ɪn] [smɔːl] [əˈmaʊnts] ,
Enter in small amounts ,
进入 在 小的 金额 ,
以小量入，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] ,
Those who are too poor to repay ,
那些 WHO 是 也 贫穷的 到 偿还 ,
贫不能偿者，

[ðə; ði] [ˈvaʊtʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [bɜːnd] .
The voucher was immediately burned .
这 代金券 曾是 立即地 烧伤 .
即焚其券。

[θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ˈevriwʌn] [preɪzd] [ðə; ði] [ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃen] [ˈfæməli] .
Throughout the country , everyone praised the virtues of the Chen family .
自始至终 这 国家 , 每个人 赞扬 这 美德 的 这 陈 家庭 .
国中无不颂陈氏之德，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪˈtiː] [miːnz] [ˈhævɪŋ] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
I would gladly die for you , even if it means having nowhere to go .
我 会 乐意 死 为了 你 , 甚至 如果 它 方法 拥有 无处 到 去 .
愿为效死而无地也。

[hɪˈstɔːriənz] [kʰɒmentɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃen] [ˈfæməli] [ˈdʒenərəsli] [ˈbenɪfɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Historians commented that the Chen family generously benefited the people .
历史学家 评论 那 这 陈 家庭 慷慨地 受益 这 人们 .
史臣论陈氏厚施于民，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈriːləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This is the beginning of a future relocation of the country .
这 是 这 开始 的 一个 未来 搬迁 的 这 国家 .
乃异日移国之渐，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈruːlə(r)] [dʌz] [nɒt] [bɪˈstəʊ] [ˈvɜːtjuː] .
It is also because the ruler does not bestow virtue .
它 是 还 因为 这 统治者 做 不是 赐给 美德 .
亦由君不施德，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈsʌbdʒɪkts][kæn; kən][juːz][ˈpɜːsən(ə)] [ˈfeɪvəz] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈbenɪfɪts] [tuː; tə] . . .
Therefore , subjects can use personal favors and small benefits to . . .
所以 , 主题 能 使用 个人的 恩惠 和 小的 好处 到 . . .
故臣下得借私恩小惠，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
This was to win the hearts of the people .
这 曾是 到 赢 这 心 的 这 人们 :
以结百姓之心耳。

[ə; eɪ]['pəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :
有诗云：

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnflu'enʃ(ə)l] ['empərə(r)] [deəd] [tu:; tə] [ɪn'krəʊtʃ] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .
The powerful and influential emperor dared to encroach upon them .
这 强大的 和 有影响 皇帝 敢于 到 侵犯 之上 他们 :
威福君权敢上侵，

[hi:; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n][ju:z][pɜ:sən(ə)l] ['feɪvəz] [tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
He would often use personal favors to win the hearts of the people .
他 会 经常 使用 个人的 恩惠 到 赢 这 心 的 这 人们 :
辄将私惠结民心。

[pli:z] [si:] [tʃenz] [plæn][tu:; tə] [mu:v] [tʃi:] .
Please see Chen's plan to move Qi .
请 看 陈的 计划 到 移动 齐 :
请看陈氏移齐计，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][wɒz; wəz] ['di:pli] [mu:vd] [baɪ][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃəʊn] [tu:; tə][em 'i:]
It was only because I was deeply moved by the kindness shown to me
它 曾是 仅有的 因为 我 曾是 深 已搬 经过 这 仁慈 所示 到 我
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
at that time .
在 那 时间 :
只为当时感德深。

[dju:k] [dʒɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [jæn] [jɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Duke Jing appointed Yan Ying as his prime minister .
公爵 景 任命 严 英 作为 他的 主要的 部长 :
景公用晏婴为相国，

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [hæd; həd][ɔ:l] [tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃen] ['fæməli] .
The infant saw that the people's hearts had all turned to the Chen family .
这 婴儿 锯 那 这 人们的 心 有 全部 转向 到 这 陈 家庭 :
婴见民心悉归陈氏，

[aɪ] [spəʊk] [wɪð] [dju:k] [dʒɪŋ][ɪn] ['praɪvət] ,
I spoke with Duke Jing in private ,
我 辄 和 公爵 景 在 私人的 ,
私与景公言之，

[wi:; wi] [əd'vaɪzɪd] [dju:k] [dʒɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ['li:nɪənt] [ɪn] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'dju:s] ['tæksɪz] .
We advised Duke Jing to be lenient in punishment and reduce taxes .
我们 建议 公爵 景 到 是 宽容 在 惩罚 和 减少 税收 :
劝景公宽刑薄敛，

[zɪŋfə] ['sʌbsədi]
Xingfa Subsidy
兴发 补贴

兴发补助，
[bɪ'stəu] ['blesɪŋz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
bestowing blessings upon the people ,
授予 祝福 之上 这 人们 ,
施泽于民，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] .
In order to retain people's hearts .
在 命令 到 保持 人们的 心 .

以挽留人心。

[dʒuːk] [dʒɪŋ][kʊd; kəd] [nɒt] [kəmˈplaɪ] .
Duke Jing could not comply .
公爵 景 可以 不是 遵守 .

景公不能从。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Then there's the story of King Ling of Chu building the Zhanghua Palace .
然后 有 这 故事 的 国王 凌 的 楚 建筑 这 张华 宫殿 .

再说楚灵王成章华之宫，

[ˈveri] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [kəmˈplɪtɪd] [ðeə(r)][ˈpraːdʒekts; prəˈdʒekts] ;
Very few of the feudal lords completed their projects ;
非常 很少 的 这 封建 领主们 完全的 他们的 项目 ;

诸侯落成者甚少；

[wen] [dʒɪn] [bɪlt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈpæləs] .
Wen Jin built the Qi Palace .
温 斤 建造 这 齐 宫殿 .

闻晋筑祁宫，

[ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
All the feudal lords offered their congratulations .
全部 这 封建 领主们 提供 他们的 恭喜！ .

诸侯皆贺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] [sens] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
There was a strong sense of injustice .
那里 曾是 一个 强的 感觉 的 不公正 .

大有不平之意，

[ˈsʌmən] [wuː][ˈdʒuː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Summon Wu Ju to discuss the matter .
召唤 吴 朱 到 讨论 这 事情 .

召伍举商议，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
They intended to raise an army to invade the Central Plains .
他们 故意的 到 增加 一个 军队 到 入侵 这 中央 平原 .

欲兴师以侵中原。

[wuː][ˈdʒuː] [sed] :
Wu Ju said :
吴 朱 说 :

伍举曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɪð] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" **The king summoned the feudal lords with virtue and righteousness** . "
" 这 国王 被召唤 这 封建 领主们 和 美德 和 义 . "

“王以德义召诸侯，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] .
But the feudal lords did not arrive .
但 这 封建 领主们 做过 不是 到达 .

而诸侯不至，

[ðæt] [ɪz][ðeə(r)] [kraɪm] .
That is their crime .
那 是 他们的 犯罪 .

是其罪也，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɪð] [ɜːθ] [ænd; ənd] [wʊd] .
He summoned the feudal lords with earth and wood .
他 被召唤 这 封建 领主们 和 地球 和 木头 .

以土木召诸侯，

[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [ˈduːɪŋ] [səʊ]
But to criticize them for not doing so

而责其不至，

[haʊ] [tuː; tə] [kənˈvɪns] [ˈpiːp(ə)l] ?
How to convince people ?
如何 到 说服 人们 ?

何以服人，

[ðeɪ] [məst; məst][juːz] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ˈtʃaɪnə] .
They must use force to intimidate China .
他们 必须 使用 力量 到 威吓 中国 .

必欲用兵以威中华，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪltɪ] [məst; məst][biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Those who are guilty must be chosen for punishment .
那些 WHO 是 有罪的 必须 是 选定 为了 惩罚 .

必择有罪者征之，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈfeɪməs] .
Only then can one be considered famous .
仅有的 然后 能 一 是 经过考虑的 著名的 .

方为有名。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰:"

[wɪtʃ] ['kʌntri] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [kraɪmz] [təˈdeɪ] ?
Which country is guilty of crimes today ?
哪个 国家 是 有罪的 的 犯罪 今天 ?

今之有罪者何国？

[wuː][ˈdʒuː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Wu Ju reported :
吴 朱 据报道 :

"伍举奏曰：

" [ˌsiː erˈaɪ] - [bæn] [ˈmæːdə] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)] . "
" Cai Shizi Ban murdered his lord and father . "
" 蔡 - 禁止 被谋杀 他的 主 和 父亲 . "

“蔡世子般弑其君父，

[naɪn] [jɪˈɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Nine years have passed since then .
九 年 有 通过了 自从 然后 .

于今九年矣，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɜːst][juˈhaɪtɪd][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
When the king first united the feudal lords ,
什么时候 这 国王 第一的 团结的 这 封建 领主们 ,

王初合诸侯，

[,si: eɪ'ɑɪ][dʒʌn] [kɛrm] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Cai Jun came to the meeting .
蔡 俊 来了 到 这 会议 .

蔡君来会，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['tɒləreɪtɪd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
Therefore , they tolerated and did not punish him .
所以 , 他们 容忍 和 做过 不是 惩治 他 .

是以隐忍不诛。
[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['treɪtə(r)] [hu:] ['mə:də] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
However , the traitor who murdered the rebels ,

然弑逆之贼，
[ˈi:v(ə)n][ðeə(r)] [dɪ'sendənts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
Even their descendants should be punished according to the law .
甚至 他们的 后代 应该 是 受到惩罚 根据 到 这 法律 .

虽子孙犹当伏法，
[wɒt] [ə'baʊt] [hɪm'self] ?
What about himself ?
什么 关于 他自己 ?

况其身乎？
[,si: eɪ'ɑɪ][ɪz] [kləʊz] [tu:; tə] [tʃu:] .
Cai is close to Chu .
蔡 是 关闭 到 楚 .

蔡近于楚，
[ɪf] [wi:; wi] ['kɒŋkə(r)] [,si: eɪ'ɑɪ][ænd; ənd]['ænekʃ] [ɪts] ['terətɪrɪ] . . .
If we conquer Cai and annex its territory . . .
如果 我们 征服 蔡 和 附件 它是 领土 . . .

若讨蔡而兼其地，
[ðen] [wʌn] [wɪl] [geɪn][bəʊθ] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ənd]['prɒfɪt] !
Then one will gain both righteousness and profit !
然后 一 将要 获得 两个都 义 和 利润 !

则义利两得矣！ ”
[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [kən'klu:dɪd] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，
[rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [kləʊz] [edv'aɪzəz] :
Report from close advisors :
报告 从 关闭 顾问 :

近臣报：
" [nju:z] [ɒv; əv] [deθ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃen] [steɪt] . "
" News of death has arrived in Chen State . "
" 消息 的 死亡 有 到达的 在 陈 状态 . "

“陈国有讎音到，
[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑ:kwɪs] [tʃen] ['draʊnd] [ænd; ənd][daɪd] .
It is said that Marquis Chen drowned and died .
它 是 说 那 侯爵 陈 溺水 和 死亡 .

言陈侯溺已薨，
[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The prince was allowed to succeed to the throne .
这 王子 曾是 允许 到 成功 到 这 王座 .

公子留嗣位。

[wu:]['dʒu:] [sed] :
Wu Ju said :
吴 朱 说 :

"伍举曰:"

[prɪns] [tʃen] [ɒv; əv] [ˌjɑnʃɪ] ,
Prince Chen of Yanshi ,
王子 陈 的 严石 ,

陈世子偃师,

[ðə; ðɪ]['strætədʒɪ][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz]
The strategy of making a name for oneself among the feudal lords
这 战略 的 制作 一个 姓名 为了 自己 之中 这 封建 领主们
名在诸侯之策,

[naʊ] , [let][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'meɪn] .
Now , let the young master remain .
现在 , 让 这 年轻的 掌握 保持 :

今立公子留,

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ˌjɑnʃɪ] [bi:; bi] [pleɪst] ?
Where should Yanshi be placed ?
在哪里 应该 严石 是 放置 ?

置偃师于何地?

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
According to my opinion ,
根据 到 我的 观点 ,

以臣度之,

[ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ˌʌndə'gəʊ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] !
The state of Chen is about to undergo a change !
这 状态 的 陈 是 关于 到 经历 一个 改变 !
陈国必有变矣!

" [wɒt] [ə'baʊt] [tʃenz] ['mætə(r)][ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] ? "
" **What about Chen's matter after all ?** "
" 什么 关于 陈的 事情 后 全部 ? "

“毕竟陈事如何?

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksti] - [naɪn] : [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪ'si:v] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [tʃen] [ænd; ənd][si: eɪ'aɪ] ;
Chapter Sixty - Nine : King Ling of Chu Deceives and Destroys Chen and Cai ;
章 六十 - 九 : 国王 凌 的 楚 欺骗 和 摧毁 陈 和 蔡 ;
[jæn] - [səb'dju:] [ðə; ðɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][mæn] [bɑ:r'berɪənz] [wɪð] ['kleɪvə(r)] [ˌɑ:gjumən'teɪ](ə)n]
Yan Pingzhong Subdues the Jing and Man Barbarians with Clever Argumentation
严 - 压制 这 景 和 男人 野蛮人 和 聪明的 论证

第六十九回 楚灵王挟诈灭陈蔡 晏平仲巧辩服荆蛮

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv] [tʃen] [wɒz; wəz] [nemd] [en 'aɪ] .
It is said that Duke Ai of Chen was named Ni .
它 是 说 那 公爵 人工智能 的 陈 曾是 命名 尼 .

话说陈哀公名溺,

[hɪz; ɪz][fɜ:st] [waɪf] , ['kɒnsɔ:t] [dʒen] , [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌŋ] [nemd] [ˌjɑnʃɪ] .
His first wife , Consort Zheng , gave birth to a son named Yanshi .
他的 第一的 妻子 , 配偶 郑 , 给予 出生 到 一个 儿子 命名 严石 .

其元妃郑姬生子偃师,

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
He has already been established as the heir apparent .
他 有 已经 到过 已确立的 作为 这 继承人 明显 .

已立为世子矣。

[ðə; ði] ['sekənd] ['kɒŋkjubəɪn] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][sʌn] [nemd] [ɛl,ai'juː] .
The second concubine gave birth to a son named Liu .
这 第二 妾 给予 出生 到 一个 儿子 命名 刘 .

次妃生公子留，

[ðə; ði] [θriː] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [prɪns] [ʃen] .
The three concubines gave birth to Prince Sheng .
这 三 妾室 给予 出生 到 王子 盛 .

三妃生公子胜。

[ðə; ði] ['sekənd] ['kɒŋkjubəɪn] , [skɪld] [ɪn] ['flætəri] , [geɪnd] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The second concubine , skilled in flattery , gained favor with the emperor .
这 第二 妾 , 熟练 在 奉承 , 获得 偏爱 和 这 皇帝 .

次妃善媚得宠，

[sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ,
Since they are born ,
自从 他们 是 出生 ,

既生留，

[dju:k] [eɪ 'aɪ] ['feɪvəd] [hɜː(r); hə(r)] ['ɡreɪtli] .
Duke Ai favored her greatly .
公爵 人工智能 受青睐 她 非常 .

哀公极其宠爱，

[bʌt; bət] [sɪns] [ˈjɑnʃi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] ,
But since Yanshi has already been established ,
但 自从 严石 有 已经 到过 已确立的 ,

但以偃师已立，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'bændənd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [neɪm] .
It was abandoned without a name .
它 曾是 弃 没有 一个 姓名 .

废之无名，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜːks]
Therefore , he appointed his younger brother , the son of the Minister of Works
所以 , 他 任命 他的 年轻 兄弟 , 这 儿子 的 这 部长 的 作品
, [æz; əz][ɡrænd][ˈtjuːtə(r)][pʊ; əv][ɛl,ai'juː] .
, as Grand Tutor of Liu .
, 作为 盛大 导师 的 刘 .

乃以其弟司徒公子招为留太傅，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] .
The young master was appointed Junior Tutor .
这 年轻的 掌握 曾是 任命 初级 导师 .

公子过为少傅，

[ˈɪntrʌstmənt] [ænd; ənd] [rɪ'kruːtmənt]
Entrustment and recruitment
委托 和 招聘

嘱付招、

[pɑːs] :
Pass :
经过 :

过:

“ [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [ˌjɑnʃi] [wɪl] [pɑ:s][ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn][ˌɛlˌɑɪˈju:]] . ”
“ **In the future , Yanshi will pass the throne to his son Liu .** ”
“ 在 这 未来 , 严石 将要 经过 这 王座 到 他的 儿子 刘 . ”
“ 异日偃师当传位于子留。 ”

[ɪn][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the eleventh year of King Jing of Zhou ,
在 这 第十一 年 的 国王 景 的 周 ,
“ 周景王十一年， ”

[dʒu:k] [ˌeɪˈaɪ] [ɒv; əv] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ˈbedrɪdn] [wɪð] [ˈɪlnəs] .
Duke Ai of Chen was bedridden with illness .
公爵 人工智能 的 陈 曾是 卧床不起 和 疾病 .
“ 陈哀公病废在床， ”

[hi:; hi][hæz; həz][nɒt] [əˈtendɪd] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He has not attended court for a long time .
他 有 不是 参加 法庭 为了 一个 长的 时间 .
“ 久不视朝。 ”

[prɪns] [dʒaʊ] [sed] [tu:; tə] [prɪns] [ɡwoʊ] :
Prince Zhao said to Prince Guo :
王子 赵 说 到 王子 郭 :
“ 公子招谓公子过曰： ”

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [wu:][ɪz] [ˈɡetɪŋ] [əʊld] .
Gongsun Wu is getting old .
公孙 吴 是 获得 老的 .
“ 公孙吴且长矣， ”

[ɪf] [jæn] [ʃi:] [səkˈsi:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
If Yan Shi succeeds to the throne ,
如果 严 史 成功 到 这 王座 ,
“ 若偃师嗣位， ”

[wu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][eə(r)] [əˈpærənt] .
Wu will surely be reinstated as heir apparent .
吴 将要 一定 是 恢复 作为 继承人 明显 .
“ 必复立吴为世子， ”

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [steɪ] ?
How could I possibly stay ?
如何 可以 我 可能 停留 ?
“ 安能及留？ ”

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][feɪl][ɪn][ˌjɔ:(r); jə(r)] [trʌst] .
This is to fail in your trust .
这 是 到 失败 在 你的 相信 .
“ 是负君之托也， ”

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [ɪl] [ænd; ənd][dɪsˈeɪb(ə)ld][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [naʊ] .
You have been ill and disabled for a long time now .
你 有 到过 患病的 和 已禁用 为了 一个 长的 时间 现在 .
“ 今君病废已久， ”

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ɪn][ˈaʊə(r)][hændz] .
The matter is in our hands .
这 事情 是 在 我们的 双手 .
“ 事在吾等掌握， ”

[waɪl] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [əˈlaɪv] ,
While you are still alive ,
尽管 你 是 仍然 活 ,
“ 及君未死， ”

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒvrɪn] ,
By order of the sovereign ,
经过 命令 的 这 主权 ,

假以君命，

[kɪl] [jɑŋʃi] [ænd; ənd] [li:v] [hɪm][br'haɪnd] .
Kill Yanshi and leave him behind .
杀 严石 和 离开 他 在后面 .

杀偃师而立留，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'ɡrets] .
You can have no regrets .
你 能 有 不 遗憾 .

可以无悔。

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ə'ɡriːz] . "
" Young Master agrees . "
" 年轻的 掌握 同意 . "

"公子过以为然，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [tʃen] - .
He then consulted with the physician Chen Konghuan .
他 然后 咨询 和 这 医生 陈 - .

乃与大夫陈孔奂商议，

[kɒŋ] [hwaːn] [sed] :
Kong Huan said :
孔 欢 说 :

孔奂曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['vɪzɪts][ðə; ði] ['pæləs] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] .
" The Crown Prince visits the palace three times a day to inquire about the
" 这 王冠 王子 访问 这 宫殿 三 时代 一个 天 到 查询 关于 这
[ˈpeɪʃənts] [helθ] . "
patient's health . "
患者 健康 . "

“世子每日必入宫问疾三次，

[ˈbiːɪŋ] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Being by your side day and night ,
存在 经过 你的 边 天 和 夜晚 ,

朝夕在君左右，

[feɪt] ['kænɒt] [biː; bi] [lent] .
Fate cannot be lent .
命运 不能 是 借出的 .

命不可假也，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['æliz] .
It would be better to ambush them in the palace alleys .
它 会 是 更好的 到 伏击 他们 在 这 宫殿 小巷 .

不若伏甲于宫巷，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
Wait for them to come and go .
等待 为了 他们 到 来 和 去 .

俟其出入，

[teɪk] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][stæb][hɪm] .
Take the opportunity to stab him .
拿 这 机会 到 刺 他 .

乘便刺之，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] ['efət] [ɒv; əv][wʌn][mæn] .

It's just the effort of one man .
它是 只是 这 努力 的 一 男人 .

一夫之力耳。

" [gwoʊ][sweɪ][ænd; ənd] [dʒaʊ] [dɪŋ] [plænd] [tu;; tə] . . . "

" Guo Sui and Zhao Ding planned to . . . "
" 郭 隋 和 赵 丁 计划 到 . . . "

"过遂与招定计，

[hi;; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði][mætə(r)][tu;; tə] [kɒŋ] [hwa:n] .

He entrusted the matter to Kong Huan .
他 受托 这 事情 到 孔 欢 .

以其事托孔奐，

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [pə'mɪ(ə)n] [tu;; tə] [steɪ] ,

On the day of permission to stay ,
在 这 天 的 允许 到 停留 ,

许以立留之日，

[jɪ:fəŋ] [der'i]

Yifeng Dayi
逸风 大宜

益封大邑，

[kɒŋ] [hwa:n] [went] [tu;; tə] [jɪn] [tu;; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['strɒŋmæn] .

Kong Huan went to Yin to summon his trusted strongmen .
孔 欢 去 到 阴 到 召唤 他的 可信 大力士 .

孔奐自去阴召心腹力士，

[mɪkst] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['geɪtkɪ:pəz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] ,

Mixed in with the gatekeepers and servants ,
混合 在 和 这 守门人 和 仆人 ,

混于守门人役数内，

[ðə; ði] ['geɪtkɪ:pə(r)] [ðen] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [kləʊz] [ə'tendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

The gatekeeper then recognized him as a close attendant of the crown prince .
这 守门人 然后 认可 他 作为 一个 关闭 服务员 的 这 王冠 王子 .

阖人又认做世子亲随，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] .

I have no doubts .
我 有 不 疑虑 .

并不疑虑。

['ɑ:ftə(r)] [prɪns] [jʌnʃɪ] ['fɪnɪft] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ,

After Prince Yanshi finished paying his respects ,
后 王子 严石 完成的 付费 他的 尊重 ,

世子偃师问安毕，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [æt; ət] [naɪt] ,

Leaving the palace gates at night ,
离开 这 宫殿 大门 在 夜晚 ,

夜出宫门，

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] [ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft][ðə; ði]['faɪə(r)] .

The strongman extinguished the fire .
这 大力士 熄灭 这 火 .

力士灭其火，

[tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .

To assassinate him .
到 暗杀 他 .

刺杀之。

[ˈkeɪs] [ˈrʌptɪd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈɡerts] .
Chaos erupted at the palace gates .
混乱 爆发 在 这 宫殿 大门 :

宫门大乱。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒaʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒaʊ] [tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
Young Master Zhao invited Young Master Zhao to come over .
年轻的 掌握 赵 受邀 年轻的 掌握 赵 到 来 超过 :

公子招同公子过到，

[ˈfeɪn] [ʃɒk] ,
Feigning shock ,
假装 震惊 ,

佯作惊骇之状，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
On the one hand , they ordered people to search for the thief .
在 这 一 手 , 他们 订购 人们 到 搜索 为了 这 贼 :

一面使人搜贼，

[wʌn] [saɪd] [ˈædvəkeɪts] :
One side advocates :
一 边 倡导者 :

一面倡言：

" [ɔ:d] [tʃen] [ɪz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] , "
" Lord Chen is critically ill , "
" 主 陈 是 关键 患病的 , "

“陈侯病笃，

[aɪˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈru:lə(r)] .
It is advisable to establish the second son as the ruler .
它 是 建议 到 建立 这 第二 儿子 作为 这 统治者 :

宜立次子留为君。

" [wen] [dju:k] [eɪˈaɪ] [ɒv; əv] [tʃen] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
" When Duke Ai of Chen heard of the change ,
" 什么时候 公爵 人工智能 的 陈 听到 的 这 改变 ,

"陈哀公闻变，

[hi:; hi] [hænd] [hɪmˈself] [ɪn][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
He hanged himself in anger and resentment .
他 绞刑 他自己 在 愤怒 和 怨恨 :

愤恚自缢而死。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈraɪtʃ(ə)] [eə(r)] [tu:; tə] [ɪn][ʊə(r)] [ðə; ði] [stəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnei](ə)n] .
The eldest son should be the rightful heir to ensure the stability of the nation .
这 长子 儿子 应该 是 这 正当的 继承人 到 确保 这 稳定 的 这 国家 :

嫡长宜君国本安，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈfeɪvəriŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [kɔ:z] [ˈkɒnflɪkt] ?
How can favoring a concubine cause conflict ?
如何 能 偏爱 一个 妾 原因 冲突 ?

如何宠庶起争端？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈbaɪəst] [ˈfɑːðəz] [hæv; həv][ðəə(r)] [biːn] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ?
How many biased fathers have there been throughout history ?
如何 许多 有偏见的 父亲们 有 那里 到过 自始至终 历史 ？

古今多少偏心父，

[pliːz] [lʊk] [æt; ət] [tʃen] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈkeəfəli] .
Please look at Chen Ai carefully .
请 看 在 陈 人工智能 小心 .

请把陈哀仔细看。

[ˈsɪtʃuː] [dʒaʊ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn]
Situ Zhao escorted the young master to the throne after he had been in
思图 赵 护送 这 年轻的 掌握 到 这 王座 后 他 有 到过 在
[ˈmɔːnɪŋ] .
mourning .
丧 .

司徒招奉公子留主丧即位，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [grænd][ˈmɑːstə(r)] [ju] - [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [tʃuː] [bʊ; əv][hɪz; ɪz] [deθ] .
He sent the Grand Master Yu Zhengshi to inform Chu of his death .
他 发送 这 盛大 掌握 于 - 到 通知 楚 的 他的 死亡 .

遣大夫于徵师以薨赴告于楚。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wuː][ˈdʒuː] [sɜːvd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd][bʊ; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] .
At that time , Wu Ju served at the side of King Ling .
在 那 时间 , 吴 朱 服务 在 这 边 的 国王 凌 .

时伍举侍于灵王之侧，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [prɪns] [ˌɛl, aɪˈjuː][hæz; həz] [biːn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][bʊ; əv] [tʃen] .
I heard that Prince Liu has been appointed as the ruler of Chen .
我 听到 那 王子 刘 有 到过 任命 作为 这 统治者 的 陈 .

闻陈已立公子留为君，

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [bʊ; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [jʌnˈʃi] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
The whereabouts of the Crown Prince Yanshi are unknown .
这 下落 的 这 王冠 王子 严石 是 未知 .

不知世子偃师下落，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Fang was puzzled .
方 曾是 困惑 .

方在疑惑，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报:

" [tʃen] [haʊz] [θɜːd] [sʌn] , - [ʃen] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] , [ˈgɑːŋsʌn] [wuː] , [rɪˈkwestɪd]
" **Chen Hou's third son , Gongzi Sheng , and his nephew , Gongsun Wu , requested**
" 陈 hou 的 第三 儿子 , - 盛 , 和 他的 侄子 , 公孙 吴 , 请求
[æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] . " **an audience .** "
一个 观众 . "

“陈侯第三子公子胜同侄儿公孙吴求见。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [bʊ; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] .
King Ling summoned him and asked him the purpose of his visit .
国王 凌 被召唤 他 和 问 他 这 目的 的 他的 访问 .

"灵王召之问其来意，

[ðə; ði] [tu:] [nelt] [ænd; ənd] [wept] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The two knelt and wept on the ground .
这 二 跪下 和 哭泣 在 这 地面 .
二人哭拜于地，

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ʃen] [spəʊk] :
Young Master Sheng spoke :
年轻的 掌握 盛 辐 :
公子胜开言：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第123/205页

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] , [jʌnʃi] ,
The eldest son of the eldest brother , Yanshi ,
这 长子 儿子 的 这 长子 兄弟 , 严石 ,
嫡兄世子偃师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['rɒŋfəli] [kɪld] [baɪ]['sɪtjuː] [dʒaʊ] [ænd; ənd] - [gwoʊ] [θruː] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] .
He was wrongfully killed by Situ Zhao and Gongzi Guo through a conspiracy .
他 曾是 错误地 被杀 经过 思图 赵 和 - 郭 通过 一个 阴谋 .
被司徒招与公子过设谋枉杀，

[ðɪs] [led][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðərz] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['hæŋɪŋ] .
This led to his father's suicide by hanging .
这 引领 到 他的 父亲的 自杀 经过 绞刑 .
致父亲自缢而死，

[hiː; hi][,ɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][æz; əz]['ruːlə(r)] .
He arbitrarily appointed the young master as ruler .
他 任意地 任命 这 年轻的 掌握 作为 统治者 .
擅立公子留为君，

[wiː; wi][fɪə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [hɑːrmd] .
We fear they may be harmed .
我们 害怕 他们 可能 是 受到伤害 .
我等恐其见害，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kə'nekt] .
We came here specifically to connect .
我们 来了 这里 具体来说 到 连接 .
特来相投。

[kɪŋ] [lɪŋ] ['kwestʃənd] [dʒɛŋ] [ʃiː] .
King Ling questioned Zheng Shi .
国王 凌 被质问 郑 史 .
"灵王诘问于徵师，

[æt; ət][fɜːst] , [ðə; ði] [rɪ'kruːtɪd] ['tɪːtʃə(r)] [stɪl] [dɪ'naɪd] [aɪ 'tiː] .
At first , the recruited teacher still denied it .
在 第一的 , 这 招募 老师 仍然 否认 它 .
徵师初犹抵赖，

[haʊ'evə(r)] , - [ʃen] ['pɔɪntɪd] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
However , Gongzi Sheng pointed it out .
然而 , - 盛 尖 它 出去 .
却被公子胜指实，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .
无言可答。

[kɪŋ] [lɪŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
King Ling angrily said :
国王 凌 愤怒地 说 :
灵王怒曰：

" [ju:; jʊ][[æɪ; ʃəl] [kən'fes] . "

" **You shall confess** . "

" 你 将 承认 . "

“汝即招、

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ðæt] [hæz; həz] [ɡɒn] [tu:] [fa:(r)] ! "

" **They are the party that has gone too far !** "

" 他们 是 这 派对 那 有 已消失 也 远的 ！ "

过之党也！ ”

[hi:; hi] ['b:dəd] [ðə; ði] [,eksi'kju:ʃənə] [tu:; tə][stop] .

He ordered the executioners to stop .

他 订购 这 刽子手 到 停止 .

喝教刀斧手，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd]['eksɪkju:tɪd] .

The magistrate was bound and executed .

这 地方法官 曾是 边界 和 执行 .

将徵师绑下斩讫。

[wu:][dʒu:] [rɪ'pɔ:tɪd] :

Wu Ju reported :

吴 朱 据报道 :

伍举奏曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['eksɪkju:tɪd][ðə; ði] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstə(r)] . "

" **The king has already executed the envoy of the rebellious minister** . "

" 这 国王 有 已经 执行 这 使者 的 这 叛逆的 部长 . "

“王已诛逆臣之使，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] ['ɡɑ:ŋsʌn] [wu:][ɪn][['ɔ:də(r)][tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][tu:; tə]

It is advisable to submit to Gongsun Wu in order to persuade him to

它 是 建议 到 提交 到 公孙 吴 在 命令 到 说服 他 到

[sə'rendə(r)] .

surrender .

投降 .

宜奉公孙吴以讨招、

[ðə; ði][sɪn][ɒv; əv] [trænz'greʃ(ə)n]

The sin of transgression

这 罪 的 越轨行为

过之罪，

[raɪt] [ænd; ənd][pɒpə(r)]

Right and proper

正确的 和 恰当的

名正言顺，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [dɪsə'ɡri:] ?

Who dares to disagree ?

WHO 敢于 到 不同意 ?

谁敢不服？

['hævɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] ,

Having established the state of Chen ,

拥有 已确立的 这 状态 的 陈 ,

既定陈国，

[nekst] , [,si: eɪ'aɪ] . . .

Next , Cai : : :

下一个 , 蔡 . . .

次及于蔡，

[ðə; ði] [etʃi:vmənts] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] , [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] , [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wɜ:θ] [ˈmenʃnɪŋ] !
The achievements of my late father , King Zhuang , are not worth mentioning !
这 成就 的 我的 晚的 父亲 , 国王 庄 , 是 不是 值得 提及 !
先君庄王之绩不足道也! ”

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Ling was overjoyed .
国王 凌 曾是 欣喜若狂 .

灵王大悦，
[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃen] .
He then issued an order to raise an army to attack Chen .
他 然后 发布 一个 命令 到 增加 一个 军队 到 攻击 陈 .
乃出令兴师伐陈。

[prɪns] [ˌel,ɑɪˈju:][wɒz; wəz] [kɪld] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑ:dʒ] .
Prince Liu was killed when he heard of the imperial guards .
王子 刘 曾是 被杀 什么时候 他 听到 的 这 帝国 守卫 .
公子留闻于徵师见杀，

[ˈfɪrɪŋ] [dɪˈzɑ:stə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] .
Fearing disaster , he was unwilling to become a ruler .
恐惧 灾难 , 他 曾是 不愿意 到 变得 一个 统治者 .
惧祸不愿为君，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
He fled to the state of Zheng .
他 逃亡 到 这 状态 的 郑 .
出奔郑国去了。

[ɔ:(r)][hi:; hi] [maɪt] [ədˈvaɪz] [ˈsɪtʃu:] [dʒɑʊ] :
Or he might advise Situ Zhao :
或者 他 可能 建议 思图 赵 :
或劝司徒招：

[waɪ] [nɒt] [rʌŋ] [əˈweɪ] [təˈgeðə(r)] ?
Why not run away together ?
为什么 不是 跑步 离开 一起 ?
“何不同奔？

" [dʒɑʊ] [sed] : "
" Zhao said : "
" 赵 说 : "

"招曰:"
[ɪf] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvz] ,
If the Chu army arrives ,
如果 这 楚 军队 到达 ,
楚师若至，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I have a plan to get rid of them .
我 有 一个 计划 到 得到 摆脱 的 他们 .
我自有计退之。 "

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [tʃen] .
Meanwhile , King Ling of Chu led his army to Chen .
同时 , 国王 凌 的 楚 引领 他的 军队 到 陈 .
却说楚灵王大兵至陈，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃen] [ɔ:l] [ˈpɪti] - [deθ] .
The people of Chen all pitied Yanshi's death .
这 人们 的 陈 全部 可怜的 - 死亡 .
陈人皆怜偃师之死，

[ˈsiːɪŋ] [ˈgɑːŋsʌŋ] [wʊː][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Seeing Gongsun Wu in the army ,
看到 公孙 吴 在 这 军队 ,

见公孙吴在军中，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)][tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] .
Everyone was eager to participate .
每个人 曾是 渴望的 到 参加 .

无不踊跃，

[ˈsɔːltɪ] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Salty food and wine ,
咸 食物 和 葡萄酒 ,

咸筍食壶浆，

[tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
To welcome the Chu army .
到 欢迎 这 楚 军队 .

以迎楚师。

[ˈsɪtʃuː] [dʒaʊ] [ɪz][ɪn][ˈɜːdʒənt] [niːd] [ɒv; əv] [help] .
Situ Zhao is in urgent need of help .
思图 赵 是 在 紧迫的 需要 的 帮助 .

司徒招事急，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] [ˈmiːtɪŋ] .
A messenger was sent to invite the young master to the council meeting .
一个 信使 曾是 发送 到 邀请 这 年轻的 掌握 到 这 理事会 会议 .

使人请公子过议事，

[kʌm] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Come and sit down .
来 和 坐 向下 .

过来坐定，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ˈsɪtʃuː] [jʌŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈpel] [tʃuː] .
Situ Yun has a plan to repel Chu .
思图 云 有 一个 计划 到 击退 楚 .

“司徒云‘有计退楚’，

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈvaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

计将安出？

" [dʒaʊ] [sed] : "
" **Zhao said** : "
" 赵 说 : "

"招曰：“

[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [tʃuː] , [ˈəʊnli][wʌŋ] [θɪŋ] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
To defeat Chu , only one thing is needed .
到 击败 楚 , 仅有的 一 事物 是 需要 .

退楚只须一物，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I wish to borrow it from you .
我 希望 到 借 它 从 你 .

欲问汝借。

" [hi:; hi] [ɑ:skt] [ə'gen] : "
" He asked again : "
" 他 问 再次 : "

"过又问：

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ？

“何物？

" [dʒaʊ] [sed] : "
" Zhao said : "
" 赵 说 : "

"招曰：“

[aɪl] ['bɒrəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] !
I'll borrow your head !
患病的 借 你的 头 ！

借汝头耳！

" [ai][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] . "
" I was greatly alarmed . "
" 我 曾是 非常 惊慌 : "

“过大惊，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][get] [ʌp] ,
Just as he was about to get up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,

方欲起身，

[hi:; hi] [læft] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪps] , ['straɪkɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['waɪldli] .
He lashed out with his whips , striking left and right wildly .
他 鞭打 出去 和 他的 鞭子 , 引人注目 左边 和 正确的 疯狂地 .

招左右鞭捶乱下，

[nɒk] [hɪm] [daʊn] .
Knock him down .
敲 他 向下 .

将过击倒，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [br'hedɪd] [hɪm] .
He immediately drew his sword and beheaded him .
他 立即地 画 他的 剑 和 斩首 他 .

即拔剑斩其首，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] ['kærid] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
He personally carried it to the Chu army .
他 亲自 携带 它 到 这 楚 军队 .

亲自持赴楚军，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] ['pli:dɪd] :
He bowed and pleaded :
他 鞠躬 和 恳求 :

稽首诉曰：“

[kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ki:p] [hɪm] [ə'laɪv] .
Kill the crown prince and keep him alive .
杀 这 王冠 王子 和 保持 他 活 .

杀世子立留，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
All of this was done by the young master .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 这 年轻的 掌握 .

皆公子过之所为，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈsʌmən] [juː 'es] [tə'deɪ] .
We must rely on the might of Your Majesty to summon us today .
我们 必须 依靠 在 这 可能 的 你的 威严 到 召唤 我们 今天 .

招今仗大王之威，

[ðə; ði] [s'evəd] [ˈbɒdi][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] .
The severed body was presented as a tribute .
这 切断 身体 曾是 呈现 作为 一个 贡 .

斩过以献，

[aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n][maɪ] [ɪn'kɒmpɪtəns] !
I beg Your Majesty to pardon my incompetence !
我 求 你的 威严 到 赦免 我的 无能 !

惟君赦臣不敏之罪！ “

[kɪŋ] [lɪŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜːdʒ] [ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [səb'sɜːviənt] .
King Ling found his words humble and subservient .
国王 凌 成立 他的 字 谦逊的 和 顺从的 .

灵王听其言词卑逊，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ɔː'l'redi] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
My heart is already filled with joy .
我的 心 是 已经 已填 和 喜悦 .

心中已自欢喜，

[dʒaʊ] [ðen] [krɔːl] [ˈfɔːwəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] .
Zhao then crawled forward on his knees .
赵 然后 爬行 向前 在 他的 膝盖 .

招又膝行而前，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Approaching the throne ,
接近 这 王座 ,

行近王座，

[ðə; ði][ˈsiːkrət] [rɪ'pɔːt] [ˈsteɪtɪd] :
The secret report stated :
这 秘密 报告 声明 :

密奏曰：

" [wen] [kɪŋ] [dʒwaːŋ] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv] [tʃen] , . . . "
" When King Zhuang quelled the rebellion of Chen , . . . "
" 什么时候 国王 庄 平息 这 叛乱 的 陈 , . . . "

“昔庄王定陈之乱，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [ɔː'l'redi] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The county has already been established .
这 县 有 已经 到过 已确立的 .

已县陈矣，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [rɪ'siːl] .
It was later resealed .
它 曾是 之后 重新密封 .

后复封之，

[ðʌs] , [hɪz; ɪz] [ˈefəts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [veɪn] ;
Thus , his efforts were in vain ;
因此 , 他的 努力 是 在 徒劳 ;

遂丧其功；

[naʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə'freɪd][ɒv; əv][sɪn][ænd; ənd] [rʌnz] [ə'weɪ] .
Now the young master is afraid of sin and runs away .
现在 这 年轻的 掌握 是 害怕的 的 罪 和 跑步 离开 .

今公子留惧罪出奔，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] [wɒz; wəz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] .

The State of Chen was without a ruler .
这 状态 的 陈 曾是 没有 一个 统治者 .

陈国无主，

[meɪ] [ɔː(r); ʔə(r)][ˈmædʒəsti] [ək'sept] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɔː(r)] ['kaʊnti] .

May Your Majesty accept it as a prefecture or county .
可能 你的 威严 接受 它 作为 一个 州 或者 县 .

愿大王收为郡县，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ！

It must not belong to someone else ！
它 必须 不是 属于 到 某人 别的 ！

勿为他姓所有也！ ”

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] ：

King Ling was overjoyed and said ：
国王 凌 曾是 欣喜若狂 和 说 ：

灵王大喜曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] . "

" What you say is exactly what I wanted to say . "
" 什么 你 说 是 确切地 什么 我 通缉 到 说 . "

“汝言正合吾意，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ɔː(r); ʔə(r)] ['kʌntri] .

You should return to your country .
你 应该 返回 到 你的 国家 .

汝且归国，

[pliːz] [klɪə(r)] [aʊt] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .

Please clear out palaces for me ：
请 清除 出去 宫殿 为了 我 ：

为寡人辟除宫室，

[ɪn][æn,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] ['rɔɪəl] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] .

In anticipation of my royal inspection tour ：
在 预期 的 我的 皇家 检查 旅游 ：

以候寡人之巡幸。

['sɪtʃuː] [dʒaʊ] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .

Situ Zhao bowed in thanks and left .
思图 赵 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

"司徒招叩谢而去。

[prɪns] [ʃen] [hɜːd] [ðæt] [kɪŋ] [lɪŋ] [hæd; həd] ['sʌmænd] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .

Prince Sheng heard that King Ling had summoned him back to his kingdom .
王子 盛 听到 那 国王 凌 有 被召唤 他 后退 到 他的 王国 .

公子胜闻灵王放招还国，

[ʃiː; ji] [rɪ'tɜːnd] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] .

She returned crying and pleading .
她 返回 哭泣 和 恳求 .

复来哭诉，

[wɜːd] ：

Word ：
单词 ：

言：“

[ɔːl] [skiːm] [ə'ɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm] [rɪ'kruːtmənt] .

All schemes originate from recruitment .
全部 方案 起源 从 招聘 .

造谋俱出于招，

[ɪts] [ˈtempɹəri] [ˈæk(jə)nz]
Its temporary actions
它是 暂时的 行动

其临时行事，

[ðen] [ðə; ði] [grænd] [ˈmaːstə(r)] [kɒŋ] [hwaːn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [duː; də] [aɪ ˈtiː] .
Then the Grand Master Kong Huan was appointed to do it .
然后 这 盛大 掌握 孔 欢 曾是 任命 到 做 它 .

则过使大夫孔奐为之。

[naʊ] [ðei] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪftɪŋ] [ðə; ði] [bleɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrɒŋduːə(r)] .
Now they are shifting the blame to the wrongdoer .
现在 他们 是 转变 这 责备 到 这 作恶者 .

今乃委罪于过，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [ɪɡˈzɒnəreɪt] [hɪmˈself]
Hoping to exonerate himself
希望 到 开脱 他自己

冀以自解，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ænd; ænd] [ðə; ði] [leɪt] [kraʊn] [prɪns] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [rest] [ɪn] [piːs] ！
The late emperor and the late crown prince can no longer rest in peace ！
这 晚的 皇帝 和 这 晚的 王冠 王子 能 不 更长 休息 在 和平 ！

先君先太子目不瞑于地下矣！

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[wept] [ˈbɪtəli] .
Wept bitterly .
哭泣 苦涩地 .

痛哭不已，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [muːvd] .
The entire army was deeply moved .
这 全部的 军队 曾是 深 已搬 .

一军为之感动。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈkʌmfət] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] ː
King Ling comforted him , saying ː
国王 凌 安慰 他 , 说 ː

灵王慰之曰ː“

[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] , [duː; də] [nɒt] [griːv] .
Young master , do not grieve .
年轻的 掌握 , 做 不是 悲伤 .

公子勿悲，

[aɪ] [wɪl] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [maɪˈself] .
I will handle this matter myself .
我 将要 处理 这 事情 我 .

寡人自有处分。"

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsɪtʃuː] [dʒəʊ] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˌserɪˈməʊniəl] [ˈbɒturaːʒ] .
Situ Zhao prepared the ceremonial entourage .
思图 赵 准备 这 仪式 随行人员 .

司徒招备法驾仪从，

[kʌm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Come to welcome the King of Chu into the city ,
来 到 欢迎 这 国王 的 楚 进入 这 城市 ,
来迎楚王入城,

[kɪŋ] [lɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [hɔ:l] ,
King Ling sat in the court hall ,
国王 凌 卫星 在 这 法庭 大厅 ,
灵王坐于朝堂,

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɛn] [stɛɪt] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
All the officials of the Chen state came to pay their respects .
全部 这 官员 的 这 陈 状态 来了 到 支付 他们的 尊重 .
陈国百官俱来参谒,

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈsʌmənd] [tʃɛn] - [brɪfɔ:(r)] [hɪm] .
King Ling summoned Chen Konghuan before him .
国王 凌 被召唤 陈 - 前 他 .
灵王唤陈孔奂至前,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [riˈbju:k] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :
责之曰:

" [ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [prɪns] , "
" The traitorous prince , "
" 这 叛徒 王子 , "

“戕贼世子，

[ju:; jʊ] [kəˈmɪtɪd] [ɔ:l] [ði:z] [æktɪs][ɒv; əv] [ˈvaɪələns] .
You committed all these acts of violence .
你 坚定的 全部 这些 行为 的 暴力 .
皆汝行凶，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][dɪˈtɜ:(r)] [ˈʌðə(r)z] [ɪf] [wi:; wi][dɒʊnt] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ?
How can we deter others if we don't punish them ?
如何 能 我们 阻止 其他的 如果 我们 不 惩治 他们 ?
不诛何以儆众？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] [kɒŋ] [hwa:n] .
He ordered his men to execute Kong Huan .
他 订购 他的 男人 到 执行 孔 欢 .
叱左右将孔奂斩讫，

[tu:] [ˈpoʊəmz] , [wʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] [təˈgeðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti]
Two poems , one for the young master , were hung together at the city
二 诗歌 , 一 为了 这 年轻的 掌握 , 是 悬挂 一起 在 这 城市
gate] .
gate :
门 .

与公子过二首共悬于国门，

[ˈfu:] [mɒkt] [ˈsɪtju:][dʒəʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Fu mocked Situ Zhao , saying :
傅 嘲笑 思图 赵 , 说 :

复谓司徒招曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈli:nɪənt] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I originally intended to be lenient with you . "
" 我 起初 故意的 到 是 宽容 和 你 . "
“寡人本欲相宽，

[waɪ] [kænt] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ək'sept] [ðɪs] ?
Why can't public opinion accept this ?
为什么 不能 民众 观点 接受 这 ?

奈公论不容何？

[ai] [naʊ] [ˈpɑ:d(ə)n][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I now pardon your life .
我 现在 赦免 你的 生活 .

今赦汝一命，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [mu:v] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] .
Then they could move their families to the East China Sea .
然后 他们 可以 移动 他们的 家庭 到 这 东方 中国 海 .

便可移家远窜东海。

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] [ɒv; əv] [dɪ'fens] . "
" He was caught off guard and dared not utter a word of defense . "
" 他 曾是 捕捉 离开 警卫 和 敢于 不是 说出 一个 单词 的 防御 . "

"招仓皇不敢措辩，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He had no choice but to take his leave .
他 有 不 选择 但 到 拿 他的 离开 .

只得拜辞，

[kɪŋ] [lɪŋ] [sent] [men][tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ju'eɪ][fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:'setlmənt] .
King Ling sent men to escort him to the state of Yue for resettlement .
国王 凌 发送 男人 到 护送 他 到 这 状态 的 岳 为了 重新安置 .

灵王使人押往越国安置去讫。

- [fɛŋ] [led] [ˈgɑ:ŋsʌŋ] [wu:][tu:; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)][ˈgrætɪtju:d][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə,naɪə'leɪ(ə)n] [ɒv; əv]
Gongzi Sheng led Gongsun Wu to express their gratitude for the annihilation of
- 盛 引领 公孙 吴 到 表达 他们的 感激 为了 这 湮灭 的
[ðə; ði] [ˈtreɪtə] .

the traitors .
这 叛徒 .

公子胜率领公孙吴拜谢讨贼之恩。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] [tu:; tə] [ˈgɑ:ŋsʌŋ] [wu:] :
King Ling said to Gongsun Wu :
国王 凌 说 到 公孙 吴 :

灵王谓公孙吴曰：

" [ai] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [sək'sesə(r)] . "
" I originally intended to establish you as my successor . "
" 我 起初 故意的 到 建立 你 作为 我的 接班人 . "

“本欲立汝，

[tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [ˈwɜ:ʃɪp] [ɒv; əv] [dju:k] [jænhu:] ,
To continue the worship of Duke Yanhu ,
到 继续 这 崇拜 的 公爵 盐湖 ,

以延胡公之祀，

[bʌt; bət] [rɪ'kru:tmənt] ,
But recruitment ,
但 招聘 ,

但招、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ˈmeni] [fɔ:ltz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈpɑ:ti] .
There are still many faults among the party .
那里 是 仍然 许多 故障 之中 这 派对 .

过之党尚多，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'zent] [em 'i:] ['diːpli] .
You must resent me deeply .
你 必须 怨恨 我 深 .

怨汝必深，

[ai][fiə(r)][aɪ 'ti:] [wɪl] [hɑ:m] [juː; jʊ] .
I fear it will harm you .
我 害怕 它 将要 伤害 你 .

恐为汝害，

[jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tʃu:] [wɪð] [em 'i:] .
Your aunt returned to Chu with me .
你的 阿姨 返回 到 楚 和 我 .

汝姑从寡人归楚。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃenz] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
He then ordered the destruction of Chen's ancestral temple .
他 然后 订购 这 破坏 的 陈的 祖先的 寺庙 .

"乃命毁陈之宗庙，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kaʊnti] .
The state of Chen was changed to a county .
这 状态 的 陈 曾是 已更改 到 一个 县 .

改陈国为县，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'prɪznmənt] [ɒv; əv] [hwaːŋ] [dʒiː][ɪn] [dʒen] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv]['eksəl] .
The story of the imprisonment of Huang Jie in Zheng during the war of exile
这 故事 的 这 监禁 的 黄 杰 在 郑 期间 这 战争 的 流亡

[ænd; ənd] ['gærɪsən] .
and garrisoning .
和 驻军 .

以穿封戍争郑囚皇颉事，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['flætəri] ,
Not for flattery ,
不是 为了 奉承 ,

不为谄媚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [tʃen] .
He was sent to guard the territory of Chen .
他 曾是 发送 到 警卫 这 领土 的 陈 .

使守陈地，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [lɔːd] [tʃen] .
He was called Lord Chen .
他 曾是 称为 主 陈 .

谓之陈公。

[tʃen] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
Chen was greatly disappointed .
陈 曾是 非常 失望的 .

陈人大失望。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹云：

[ðə; ði] ['ɪŋ'jiː] ['ɑːmi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['bændɪts] .
The Xingyi Army will punish the remaining bandits .
这 兴义 军队 将要 惩治 这 其余的 强盗 .

本兴义旅诛残贼，

[ˈjet] [hiː; hi] [lʌvd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] .
Yet he loved the mountains and rivers and established a county .
然而 他 喜爱 这 山脉 和 河流 和 已确立的 一个 县 .

却爱山河立县封。

[rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][ɒks][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [fiːld] .
Remember the words of the man who stole the ox from the treacherous field .
记住 这 字 的 这 男人 WHO 偷窃 这 牛 从 这 奸诈 场地 .

记得蹊田夺牛语，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈloɪəl] [ədˈvaɪzə] [laɪk] [ʃen] [ɡɒŋ] !
I regret that there is no loyal advisor like Shen Gong !
我 后悔 那 那里 是 不 忠诚 顾问 喜欢 沈 铎 !

恨无忠谏似申公！

[kɪŋ] [lɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [ˈɡɑːŋsʌn] [wuː] .
King Ling returned with Gongsun Wu .
国王 凌 返回 和 公孙 吴 .

灵王携公孙吴以归，

[ə; eɪ][jɪə(r)] - [lɒŋ] [truːs]
A year - long truce
一个 年 - 长的 休战

休兵一载，

[ðen] [ðeɪ] [əˈtækt] [ˌsiː eɪˈaɪ] .
Then they attacked Cai .
然后 他们 遭到攻击 蔡 .

然后伐蔡。

[wuː][ˈdʒuː] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [səˈdʒestʃən] :
Wu Ju offered a suggestion :
吴 朱 提供 一个 建议 :

伍举献谋曰：

" [ˌsiː eɪˈaɪ][bæn][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ˈwɪkɪd] . "
" Cai Ban has long been wicked . "
" 蔡 禁止 有 长的 到过 邪恶 . "

“蔡般怙恶已久，

[fəˈɡet] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
Forget their crimes .
忘记 他们的 犯罪 .

忘其罪矣，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] . . .
If you go to ask for it . . .
如果 你 去 到 问 为了 它 . . .

若往讨，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [ˈɑːɡjʊm(ə)nts] .
They have their own arguments .
他们 有 他们的 自己的 论点 .

彼反有词，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ʊə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [ðen] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It would be better to lure them in and then kill them .
它 会 是 更好的 到 饵 他们 在 和 然后 杀 他们 .

不如诱而杀之。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
King Ling followed his plan .
国王 凌 随后 他的 计划 .

"灵王从其计，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] ,
He then used the pretext of inspecting the area ,
他 然后 用过的 这 借口 的 检查 这 区域 ,
乃托言巡方,

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [ʃen] .
The troops were stationed in Shen .
这 军队 是 驻 在 沈 .
驻军于申地,

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ɡɪfts] [tuː; tə][ˌsiː erˈaɪ] .
He sent someone to present gifts to Cai .
他 发送 某人 到 展示 礼物 到 蔡 .
使人致币于蔡,

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [lɔːd] [lɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət] [ʃen] .
Please invite Lord Ling to meet at Shen .
请 邀请 主 凌 到 见面 在 沈 .
请灵公至申地相会。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)][ɒv; əv] [steɪt] .
The messenger presented the letter of state .
这 信使 呈现 这 信 的 状态 .
使人呈上国书,

[ˌsiː erˈaɪ] [huː] [ˈəʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Cai Hou opened it and read it .
蔡 侯 打开 它 和 读 它 .
蔡侯启而读之,

[ˈbriːfli] :
Briefly :
简要地 :
略云:

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈkaʊntənəns] .
I wish to see your esteemed countenance .
我 希望 到 看 你的 尊敬的 面容 .
寡人愿望君侯之颜色,

[pliːz] , [maɪ] [lɔːd] , [ɡreɪs] [juː ˈes] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] [ɪn] [ʃen] .
Please , my lord , grace us with your presence in Shen .
请 , 我的 主 , 优雅 我们 和 你的 在场 在 沈 .
请君侯辱临于申。

[ˌʌŋsərəˈmənɪəs] [ˈmænəz] ,
Unceremonious manners ,
随便 礼仪 ,
不腆之仪,

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfɑːləʊərz] .
This was intended as a reward for the followers .
这 曾是 故意的 作为 一个 报酬 为了 这 追随者 .
预以犒从者。

[ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː erˈaɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ɪn] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
Marquis Cai led his army in chariots and set off .
侯爵 蔡 引领 他的 军队 在 战车 和 放 离开 .
蔡侯将戎车起行,

[ðə; ði] [fɪˈziʃ(ə)n] [ˈɡɑːŋsʌn] [ɡwɪʃɛŋ] [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
The physician Gongsun Guisheng remonstrated , saying :
这 医生 公孙 贵生 抗议 , 说 :
大夫公孙归生谏曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['ɡri:di] [ænd; ənd] [ʌn'trʌstwɜ:ði] . "

" The King of Chu was greedy and untrustworthy . "

" 这 国王 的 楚 曾是 贪婪的 和 不可信赖的 . "

“楚王为人贪而无信，

[naʊ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [kʌm] ,

Now that someone has come ,

现在 那 某人 有 来 ,

今使人之来，

[ðə; ði] ['kʌrənsi] [ɪz] ['hevi] [bʌt; bət][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ləʊli] .

The currency is heavy but the words are lowly .

这 货币 是 重的 但 这 字 是 卑微的 .

币重而言卑，

[ai][eɪ 'em] ['bi:ɪŋ] ['temptɪd] .

I am being tempted .

我 是 存在 受诱惑 .

殆诱我也，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ðeə(r)] .

You must not go there .

你 必须 不是 去 那里 .

君不可往。”

['mɑ:kwiːs] [ˌsi: eɪ'aɪ] [sed] :

Marquis Cai said :

侯爵 蔡 说 :

蔡侯曰：

" [ðə; ði][ləænd][ɒv; əv][ˌsi: eɪ'aɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][lɑ:dʒ] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kaʊnti] [ɒv; əv]

" The land of Cai cannot be considered as large as a single county of

" 这 土地 的 蔡 不能 是 经过考虑的 作为 大的 作为 一个 单身的 县 的

[tʃu:] . "

Chu . "

楚 . "

“蔡之地不能当楚之一县，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt][gəʊ] .

He was summoned but did not go .

他 曾是 被召唤 但 做过 不是 去 .

召而不往，

[ɪf] [ðeɪ] [eɪ di: 'di:] [tru:ps] ,

If they add troops ,

如果 他们 添加 军队 ,

彼若加兵，

[hu:] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?

Who can withstand it ?

WHO 能 经受 它 ?

谁能抗之？

['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ʃen] [sed] :

Gui Sheng said :

图形用户界面 盛 说 :

"归生曰：“

[haʊ'evə(r)] , [pli:z] ['ɪstæblɪʃ] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [bɪ'fɔ:(r)] [prə'si:diŋ] .

However , please establish a crown prince before proceeding .

然而 , 请 建立 一个 王冠 王子 前 进行中 .

然则请立世子而后行。

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪˈaɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Marquis Cai followed his advice .
侯爵 蔡 随后 他的 建议 .

"蔡侯从之，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ju:ei] [æz; əz] [eə(r)] [əˈpærənt] .
He appointed his son Youwei as heir apparent .
他 任命 他的 儿子 有为 作为 继承人 明显 .

立其子有为世子，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [ʃen] [tu:; tə] [əˈsɪst] [hɪm] [ɪn] [əʊvəˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] .
He appointed Gui Sheng to assist him in overseeing the state .
他 任命 图形用户界面 盛 到 协助 他 在 监督 这 状态 .

使归生辅之监国。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ] [tu:; tə] [prəˈsi:d] [tu:; tə] [ʃen] ([θri:] - [faɪv] [pi: ˈem]) .
He immediately ordered his carriage to proceed to Shen (3 - 5 PM) .
他 立即地 订购 他的 运输 到 继续 到 沈 (3 - 5 下午) .

即日命驾至申，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə] [kɪŋ] [lɪŋ] .
He went to pay homage to King Ling .
他 去 到 支付 尊敬 到 国王 凌 .

谒见灵王。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

灵王曰：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] , [wi:; wi] [wɪl] [pɑ:t] [weɪz] . "
" From this point on , we will part ways . "
" 从 这 观点 在 , 我们 将要 部分 方式 . "

“自此地一别，

[eɪt] [jˈiəz] [hæv; həv] [pɑ:st] !
Eight years have passed !
八 年 有 通过了 !

于今八年矣！

[ænd; ənd] [aɪ] [eɪ ˈem] [pli:zd] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz] [ˈevə(r)] .
And I am pleased that you are as handsome as ever .
和 我 是 高兴 那 你 是 作为 英俊的 作为 曾经 .

且喜君丰姿如旧。

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪˈaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Marquis Cai replied :
侯爵 蔡 回复 :

"蔡侯对曰：“

[ðə; ði] [ˈneðələndz] [wɒz; wəz] [hju:ˈmɪlietɪd] [baɪ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈælaɪd] [ˈsteɪtəs] .
The Netherlands was humiliated by the loss of its allied status .
这 荷兰 曾是 受辱 经过 这 损失 的 它是 盟军 地位 .

般荷上国辱收盟籍，

[baɪ] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
By the spirit of the king ,
经过 这 精神 的 这 国王 ,

以君王之灵，

[tu:; tə] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈkaʊntɪ] ,
To pacify our humble county ,
到 安抚 我们的 谦逊的 县 ,

镇抚敝邑，

[ai][ei'lem] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩非浅，

[ai] [hɜ:ɗ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɪkˈspændɪd] [ðə; ði] [kəˈmɜ:ʃ(ə)] [ˈmɑ:kɪt] .
I heard that the king has expanded the commercial market .
我 听到 那 这 国王 有 扩展 这 商业的 市场 .

闻君王拓地商墟，

[fæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
Fang Yu was about to send his congratulations .
方 于 曾是 关于 到 发送 他的 恭喜！ .

方欲驰贺，

[ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˌʌndəˈweɪ] .
A mission is underway .
一个 使命 是 进行 .

使命下临，

[ai][deə(r)] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

敢不趋承。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈtempɹəri] [ˈpæləs] [ɪn] [ʃen] .
King Ling then established a temporary palace in Shen .
国王 凌 然后 已确立的 一个 暂时的 宫殿 在 沈 .

"灵王即于申地行宫，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entəˈteɪn] [ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪˈaɪ] .
A banquet was held to entertain Marquis Cai .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 侯爵 蔡 .

设宴款待蔡侯，

[sɒŋ] [ænd; ənd] [dɑ:ns]
Dachen Song and Dance
大陈 歌曲 和 舞蹈

大陈歌舞，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][dræŋk] [ˈhɑ:ɪli] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] .
The guests and hosts drank heartily and had a great time .
这 客人 和 主持人 喝 衷心地 和 有 一个 伟大的 时间 .

宾主痛饮甚乐，

[hi:; hi] [ðen] [mu:vɗ] [tu:; tə] [əˈhʌðə(r)] [ru:m] .
He then moved to another room .
他 然后 已搬 到 其他 房间 .

复迁席于他寝，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəð] [wu:] [ˈdʒu:] [tu:; tə] [rɪˈwɔ:d] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ləʊərz] [æt; ət][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈrezɪdəns] .
He ordered Wu Ju to reward his followers at the outer residence .
他 订购 吴 朱 到 报酬 他的 追随者 在 这 外 住宅 .

使伍举劳从者于外馆，

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪˈaɪ][dræŋk] [ˈmerəli] .
Marquis Cai drank merrily .
侯爵 蔡 喝 兴高采烈地 .

蔡侯欢饮，

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [nju:] [aɪˈti:] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [drʌŋk] .
Before he knew it , he was completely drunk .
前 他 知道 它 , 他 曾是 完全地 醉 .

不觉酩酊大醉，

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] [ˈkʌvərɪŋ] .
Armored soldiers were hidden in the wall covering .

装甲 士兵 是 隐 在 这 墙 覆盖 .
壁衣中伏有甲士，

[kɪŋ] [lɪŋ] [juːst] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [kʌp][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] .
King Ling used a divination cup as a signal .

国王 凌 用过的 一个 占卜 杯子 作为 一个 信号 .
灵王掷杯为号，

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊz] [ʌp] ,
Armored soldiers suddenly rose up ,

装甲 士兵 突然 玫瑰 向上 ,
甲士突起，

[ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː eɪˈaɪ][wɒz; wəz] [baʊnd] [ɒn][ðə; ði][mæt] .
Marquis Cai was bound on the mat .

侯爵 蔡 曾是 边界 在 这 垫 .
缚蔡侯于席上，

[ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː eɪˈaɪ][wɒz; wəz] [drʌŋk] ,
Marquis Cai was drunk ,

侯爵 蔡 曾是 醉 ,
蔡侯醉中，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [jet] [nəʊ] .
We do not yet know .

我们 做 不是 然而 知道 .
尚不知也。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈkleə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] :
King Ling sent someone to declare to the people :

国王 凌 发送 某人 到 宣布 到 这 人们 :
灵王使人宣言于众曰：

" [ˌsiː eɪˈaɪ][bəən] [ˈməːdə] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)] . "
" Cai Ban murdered his ruler and father . "

" 蔡 禁止 被谋杀 他的 统治者 和 父亲 . "
“蔡般弑其君父，

[aɪ] , [ˈæktɪŋ] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] , [ˌhɪəˈbaɪ] [dɪˈmɑːnd] [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] .
I , acting on behalf of Heaven , hereby demand this punishment .

我 , 表演 在 代表 的 天堂 , 特此 要求 这 惩罚 .
寡人代天行讨，

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Those who follow are innocent .

那些 WHO 跟随 是 清白的 .
从者无罪，

[ðəʊz] [huː] [səˈrendə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .
Those who surrender will be rewarded .

那些 WHO 投降 将要 是 奖励 .
降者有赏，

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] , [pliːz] [ˈlɪs(ə)n] .
Those who wish to return , please listen .

那些 WHO 希望 到 返回 , 请 听 .
愿归者听。

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['mɑ:kwis] [ˌsi: eɪ'aɪ] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɪð] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd]
" **It turns out that Marquis Cai treated his subordinates with great kindness and**
" 它 转弯 出去 那 侯爵 蔡 治疗 他的 下属 和 伟大的 仁慈 和
['kɜ:təsi] . "
courtesy . "
礼貌 . "

"原来蔡侯待下极有恩礼，
[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ə'kʌmpəniɪŋ] [hɪm][wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
None of the officials accompanying him were willing to surrender .
没有任何 的 这 官员 随同 他 是 愿意的 到 投降 .

从行诸臣无一人肯降者，
[kɪŋ] [lɪŋ] [geɪv] [ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ,
King Ling gave a command ,
国王 凌 给予 一个 命令 ,

灵王一声号令，
[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɪl] [sə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
The Chu army will surround and attack .
这 楚 军队 将要 环绕 和 攻击 .

楚军围裹将来，
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .

俱被擒获，
['mɑ:kwis] [ˌsi: eɪ'aɪ][hæd; həd][dʒʌst] ['səʊbəd] [ʌp] .
Marquis Cai had just sobered up .
侯爵 蔡 有 只是 清醒 向上 .

蔡侯方才酒醒，
['nəʊɪŋ] [ðæt] [wʌnz] ['bɒdi] [ɪz] [baʊnd] ,
Knowing that one's body is bound ,
会心 那 一个人的 身体 是 边界 ,

知身被束缚，
[ʒɑ:ŋ] [mju:] [lʊkt] [æt; ət] [kɪŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Mu looked at King Ling and said :
张 亩 看起来 在 国王 凌 和 说 :

张目视灵王曰：“
[wɒt] [kraɪm] [dɪd][bæn] [kə'mɪt] ?
What crime did Ban commit ?
什么 犯罪 做过 禁止 犯罪 ?

般得何罪？
[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

“灵王曰：
" [ju:; jʊ] ['pɜ:sənəli] ['mə:də] [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] . "
" You personally murdered your father . "
" 你 亲自 被谋杀 你的 父亲 . "

“汝亲弑其父，
['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][nætʃ(ə)rəl]['ɔ:də(r)] ,
Going against the natural order ,
去 反对 这 自然的 命令 ,

悖逆天理，

[ɪts] [tu:] [leit] [tu:; tə][dai] [tə'deɪ] .
It's too late to die today .
它是 也 晚的 到 死 今天 .

今日死犹晚矣。

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪ'ɑɪ] [saɪd] :
Marquis Cai sighed :
侯爵 蔡 叹了口气 :

"蔡侯叹曰:"

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][dɪd] [nɒt] [hi:d] [ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ˌfɛŋz] [əd'vaɪs] !
I regret that I did not heed Gui Sheng's advice !
我 后悔 那 我 做过 不是 注意 图形用户界面 盛氏 建议 !

吾悔不用归生之言也！

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪ'ɑɪ][bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd][baɪ] [dɪs'membəmənt] .
King Ling ordered that Marquis Cai be executed by dismemberment .
国王 凌 订购 那 侯爵 蔡 是 执行 经过 肢解 .

“灵王命将蔡侯磔死，

[ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
total of seventy people died .
全部的 的 七十 人们 死亡 .

从死者共七十人，

[ðə; ðɪ] [ləʊɪst] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ləʊ] ,
The lowest of the low ,
这 最低 的 这 低的 ,

與隶最贱者，

[ðeɪ] [ˌæɪ; ʃəl][ɔ:l][bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ˈpɑ:d(ə)n] .
They shall all be executed without pardon .
他们 将 全部 是 执行 没有 赦免 .

俱诛不赦。

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪ'ɑɪ][wəʊz; wəz] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈtæblət] .
The crime of regicide committed by Marquis Cai was inscribed on the tablet .
这 犯罪 的 弑君者 坚定的 经过 侯爵 蔡 曾是 铭文 在 这 药片 .

大书蔡侯般弑逆之罪于版，

[ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [sku:l]
Announcement of the middle school
公告 的 这 中间 学校

宣布国中，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] - [tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] .
He then appointed Prince Qiji to lead the army .
他 然后 任命 王子 - 到 带领 这 军队 .

遂命公子弃疾统领大军，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [streɪt] [ˈɪntu:][ˌsi: eɪ'ɑɪ] .
They marched straight into Cai .
他们 行军 直的 进入 蔡 .

长驱入蔡。

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈskɑ:lərz] [ˈɑ:gju:d] [ðæt] [ˌsi: eɪ'ɑɪ][ˈbænz] [kraɪmz] [ˈwɒrəntɪd] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Song Dynasty scholars argued that Cai Ban's crimes warranted execution .
歌曲 王朝 学者们 争论 那 蔡 禁令 犯罪 有保证 执行 .

宋儒论蔡般罪固当诛，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [lɪ'ɔ:d] [hɪm][ænd; ənd] [ðen] [kɪld] [hɪm] .
However , they lured him and then killed him .
然而 , 他们 诱饵 他 和 然后 被杀 他 .

然诱而杀之，

[,aɪˈtiː][ɪz][ɪˈliːg(ə)] .

It is illegal .
它 是 非法的 .

非法也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 .

髯翁有诗云：

[,siː eɪˈaɪ][bæn][hæd; həd] [ˈnaɪðə(r)] [ˈfɑːðə(r)][nɔː(r)][ˈruːlə(r)] .

Cai Ban had neither father nor ruler .
蔡 禁止 有 两者都不 父亲 也不 统治者 .

蔡般无父亦无君，

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈbiːtɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] [kæn; kən][ðə; ði] [greɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lz][biː; bi] [ʌpˈheld] .

Only by beating the drum can the great principles be upheld .
仅有的 经过 殴打 这 鼓 能 这 伟大的 原则 是 维持 .

鸣鼓方能正大伦。

[doʊnt] [bleɪm] [ðə; ði] [ˈpɜːpətreɪtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [lʊːd] [ˈɪntuː] [kəˈmɪtɪŋ] [kraɪmz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [lɔː]

Don't blame the perpetrators for being lured into committing crimes against the law
不 责备 这 犯罪者 为了 存在 诱饵 进入 提交 犯罪 反对 这 法律

.
.
.

莫怪诱诛非法典，

[tʃuː] [lɪŋjuːən] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ˈməːdə] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Chu Lingyuan was the one who murdered the king .
楚 凌源 曾是 这 一 WHO 被谋杀 这 国王 .

楚灵原是弑君人。

[naʊ] , [,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] [siː eɪˈaɪ][hæz; həz] . . .

Now , it is said that Prince Cai has . . .
现在 , 它 是 说 那 王子 蔡 有 . . .

却说蔡世子有，

[ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][set] [ɒf] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni]

After his father set off on his journey
后 他的 父亲 放 离开 在 他的 旅行

自其父发驾之后，

[ðeɪ] [sent] [spaɪz] [tuː; tə][ˈɡæðə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

They sent spies to gather intelligence day and night .
他们 发送 间谍 到 收集 智力 天 和 夜晚 .

旦晚使谍者探听。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs][,siː eɪˈaɪ][hæd; həd] [biːn] [kɪld] .

Suddenly , news came that Marquis Cai had been killed .
突然 , 消息 来了 那 侯爵 蔡 有 到过 被杀 .

忽报蔡侯被杀，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [wɪl] [suːn] [əˈraɪv] [æt; ət][,siː eɪˈaɪ] .

The Chu army will soon arrive at Cai .
这 楚 军队 将要 很快 到达 在 蔡 .

楚兵不日临蔡，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪˈmiːdiətli] [əˈsembəld] [hɪz; ɪz] [truːps] .

The Crown Prince immediately assembled his troops .
这 王冠 王子 立即地 组装 他的 军队 .

世子有即时纠集兵众，

[ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [pəˈmɪ](ə)n] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [ɪmˈbæŋkmənt] .
Soldiers were given permission to ascend the embankment .
士兵 是 给定 允许 到 上升 这 堤 .

授兵登埤。

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] ,
When the Chu army arrived ,
什么时候 这 楚 军队 到达的 ,

楚兵至，

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈleɪəz] ,
Surrounded by multiple layers ,
包围 经过 多种的 层 ,

围之数重，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ɡwɪʃɛŋ] [sed] :
Gongsun Guisheng said :
公孙 贵生 说 :

公孙归生曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ˌsiː erˈaɪ][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ˈælaɪd] [wɪð] [tʃuː]
Although Cai has long been allied with Chu
虽然 蔡 有 长的 到过 盟军 和 楚

“蔡虽久附于楚，

[haʊˈevə(r)] , [dʒɪn] ,
However , Jin ,
然而 , 斤 ,

然晋、

[tʃuː] - ,
Chu Hecheng ,
楚 - ,

楚合成，

[ˈɡuːɪ; dʒiː juː ˈaɪ] [[ɛŋɡʃɪ] [ænd; ənd][ˌziː erˈaɪ] [ʃuː]
Gui Shengshi and Zai Shu
图形用户界面 盛世 和 宰 舒

归生实与载书，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [siːk] [help][frɒm; frəm][dʒɪn] .
It would be better to send someone to seek help from Jin .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 寻找 帮助 从 斤 .

不若遣人求救于晋，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [ˈɒnə(r)][ˈʌʊə(r)] [ˈpriːviəs] [əˈɡriːmənt] ,
If you would honor our previous agreement ,
如果 你 会 荣誉 我们的 以前的 协议 ,

倘惠顾前盟，

[ɔː(r)] [ðei] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə][ˈʌʊə(r)][eɪd] .
Or they might come to our aid .
或者 他们 可能 来 到 我们的 援助 .

或者肯来相援。

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] . "
" The crown prince followed his plan . "
" 这 王冠 王子 随后 他的 计划 " .

"世子有从其计，

[hiː; hi] [rɪˈkruːtɪd] [ˈpiːp(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri] [huː] [kʊd; kəd] [sɜːv] [ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] .
He recruited people from the country who could serve the Jin state .
他 招募 人们 从 这 国家 WHO 可以 服务 这 斤 状态 .

募国人能使晋者。

[ˌsi: eɪ'aɪ] [waɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] , [ˌsi: eɪ'aɪ] [lu:] ,
Cai Wei's father , **Cai Lue** ,
蔡 魏氏 父亲 , 蔡 卢 ,

蔡洧之父蔡略，

[frɒm; frəm][ˌsi: eɪ'aɪ] [hu:] [tu:; tə] [ʃen] ,
From Cai Hou to Shen ,
从 蔡 侯 到 沈 ,

从蔡侯于申，

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈpi:p(ə)l] [kɪld]
Of the seventy people killed
的 这 七十 人们 被杀

在被杀七十人之中，

[weɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
Wei wanted to avenge his father .
魏 通缉 到 报仇 他的 父亲 .

洧欲报父仇，

[ðeɪ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ɪn] [rɪˈspɒns] [tu:; tə][ðə; ðɪ][kɔ:l] .
They stepped forward in response to the call .
他们 步 向前 在 回复 到 这 称呼 .

应募而出，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] ,
Having received the credentials ,
拥有 已收到 这 证书 ,

领了国书，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [wɔ:l] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [æt; ət] [naɪt] .
They descended the city wall to the north at night .
他们 下降 这 城市 墙 到 这 北 在 夜晚 .

乘夜缒城北走，

[ˈri:tʃɪŋ] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn]
Reaching directly to the State of Jin
到达 直接地 到 这 状态 的 斤

直达晋国，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [dʒu:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv][dʒɪn]
Come to see Duke Zhao of Jin
来 到 看 公爵 赵 的 斤

来见晋昭公，

[hi:; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
He cried and recounted the matter .
他 哭 和 叙述 这 事情 .

哭诉其事，

[dʒu:k] [dʒaʊ] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] [ðɪs] [ˈkwestʃən] .
Duke Zhao gathered his ministers and asked them this question .
公爵 赵 聚集 他的 部长们 和 问 他们 这 问题 .

昭公集群臣问之，

[ʃu:n] [tʃi:] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Xun Qi reported :
迅 齐 据报道 :

荀虎奏曰：

" [dʒɪn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [əˈlaɪəns] . "
" **Jin was appointed leader of the alliance** . "
" 斤 曾是 任命 领导者 的 这 联盟 . "

“晋为盟主，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rɪˈlaɪd] [ɒn][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][sɪˈkjʊərəti] .
The feudal lords relied on it for security .
这 封建 领主们 依赖 在 它 为了 安全 .
诸侯依赖以为安，

[ˈnaɪðə(r)] [seɪv] [tʃen] ,
Neither save Chen ,
两者都不 节省 陈 ,
既不救陈，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [seɪv] [ˌsi: ɪrˈaɪ][ˈaɪðə(r)] .
They didn't save Cai either .
他们 没有 节省 蔡 任何一个 .
又不救蔡，

[ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈli:də(r)] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
The cause of the alliance leader has fallen .
这 原因 的 这 联盟 领导者 有 倒下 .
盟主之业堕矣。

[dju:k] [dʒaʊ] [sed] :
Duke Zhao said :
公爵 赵 说 :
"昭公曰:"

[tʃu:] [ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz] [tɪˈræni(k(ə)l] [ænd; ænd] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] .
Chu Qian was tyrannical and domineering .
楚 钱 曾是 强横 和 盛气凌人 .
楚虔暴横，

[ˈaʊə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Our forces are insufficient .
我们的 力量 是 不足的 .
吾兵力不逮，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？

[hæn][tʃi:] [rɪˈplaɪd] :
Han Qi replied :
韩 齐 回复 :
"韩起对曰：

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ] [nəʊ] [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [gʊd] [ɪˈnʌf]
Although I know I am not good enough
虽然 我 知道 我 是 不是 好的 足够的
“虽知不逮，

[kæn; kən][wi:; wi][dʒʌst][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ] ?
Can we just sit idly by ?
能 我们 只是 坐 闲散地 经过 ?
可坐视乎？

[waɪ] [nɒt][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] ?
Why not unite the feudal lords to devise a plan ?
为什么 不是 团结 这 封建 领主们 到 设计 一个 计划 ?
何不合诸侯以谋之？

" [dʒu:k] [dʒəʊ] [ðen] ['ɔ:dəd] [hæn][tʃi:][tu:; tə] [kən'vi:n] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['kaʊnslz]
" **Duke Zhao then ordered Han Qi to convene a meeting of the various councils**
" 公爵 赵 然后 订购 韩 齐 到 召开 一个 会议 的 这 各种各样的 议会
[æt; ət] - . "
at Jueyi . "
在 - . "

"昭公乃命韩起约诸国会于厥慙，

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[kaʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [pleɪs] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['ɔ:dərs] .
Cao sent his officials to the meeting place to receive orders .
曹 发送 他的 官员 到 这 会议 地方 到 收到 订单 .

曹各遣大夫至会所听命。

[hæn][tʃi:] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['reskjʊ:ɪŋ] [ˌsi: eɪ'aɪ] .
Han Qi mentioned the matter of rescuing Cai .
韩 齐 提及 这 事情 的 救援 蔡 .

韩起言及救蔡之事，

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] [stɪk] [aʊt][ðeə(r)] [tʌŋz] .
The ladies of various countries stick out their tongues .
这 女士们 的 各种各样的 国家 戳 出去 他们的 舌头 .

各国大夫人人伸舌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃʊk] [ðeə(r)] [hedz] .
They all shook their heads .
他们 全部 摇晃 他们的 头部 .

个个摇首，

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪ'ɪnɪətɪv] .
Not one of them was willing to take the initiative .
不是 一 的 他们 曾是 愿意的 到 拿 这 倡议 .

没一个肯担当主张的，

[hæn][tʃi:] [sed] :
Han Qi said :
韩 齐 说 :

韩起曰：

" [dʒentlmən] , [juː; jʊ][ɔːl][fiə(r)] [tʃuː] [səʊ] [mʌt] "

" **Gentlemen** , **you** **all** **fear** **Chu** **so** **much** "

" 先生们 , 你 全部 害怕 楚 所以 很多 "

“诸君畏楚如此，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][let][ðem; ðəm] [ˈgrædʒuəli] [ɪˈrəʊd] [aʊə(r)] [rɪˈsɔːsɪz] ?

Should **we** **let** **them** **gradually** **erode** **our** **resources** ?

应该 我们 让 他们 逐步地 侵蚀 我们的 资源 ?

将听其蚕食乎？

[ɪf] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ˈmaːtʃɪz] [frɒm; frəm] [tʃen] ,

If **the** **Chu** **army** **marches** **from** **Chen** ,

如果 这 楚 军队 游行 从 陈 ,

倘楚兵由陈、

[siː eɪˈaɪ] [sprɛd] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [steɪts] .

Cai **Jianzhi** **spread** **to** **various** **states** .

蔡 煎枝 传播 到 各种各样的 各州 .

蔡渐及诸国，

[maɪ] [lɔːd] [deəz] [nɒt] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] .

My **lord** **dares** **not** **discuss** **this** **further** .

我的 主 敢于 不是 讨论 这 更远 .

寡君亦不敢与闻矣。

[ðə; ði] [gruːp] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] .

The **group** **looked** **at** **each** **other** **in** **bewilderment** .

这 团体 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

"众人面面相觑，

[nəʊ][wʌn] [rɪˈspɒndɪd] .

No **one** **responded** .

不 一 回应 .

莫有应者。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][haɪ] , [ðə; ði] [raɪt] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [steɪt] , [wɒz; wəz]

At **that** **time** , **Hua** **Hai** , **the** **Right** **Master** **of** **the** **Song** **State** , **was**

在 那 时间 , 华 嗨 , 这 正确的 掌握 的 这 歌曲 状态 , 曾是

[ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .

present **at** **the** **meeting** .

展示 在 这 会议 .

时宋国右师华亥在会，

[hæn][tʃiː] [sed] [tuː; tə][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][haɪ] [əˈləʊn] :

Han **Qi** **said** **to** **Hua** **Hai** **alone** :

韩 齐 说 到 华 嗨 独自的 :

韩起独谓华亥曰：

" [ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv] [əˈlaɪəns] [wɪð] [sɒŋ] "

" **The** **War** **of** **Alliance** **with** **Song** "

" 这 战争 的 联盟 和 歌曲 "

“盟宋之役，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈfɔːmə(r)] [raɪt] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ðə; ði][plæn] .

Your **family's** **former** **Right** **Master** **was** **the** **one** **who** **initiated** **the** **plan** .

你的 家庭的 以前的 正确的 掌握 曾是 这 一 WHO 启动 这 计划 .

汝家先右师实倡其谋，

[æn; ən] [əˈɡriːmənt] [wɒz; wəz] [rɪːtʃt] [tuː; tə][end] [hɑːˈstɪlətɪz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ænd] [saʊθ] .

An **agreement** **was** **reached** **to** **end** **hostilities** **between** **the** **North** **and** **South** .

一个 协议 曾是 达到 到 结尾 敌对行动 之间 这 北 和 南 .

约定南北弭兵，

[ðəʊz] [hu:] [weɪdʒ][wɔ:(r)][fɜ:st] ,
Those who wage war first ,
那些 WHO 工资 战争 第一的 ,

有先用兵者，

[ɔ:l] ['neɪnɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ'ti:] .
All nations joined forces to attack it .
全部 国家 加入 力量 到 攻击 它 .

各国共伐之，

[tʃu:] [hæz; həz]['brəʊkən][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [fɜ:st] .
Chu has broken the agreement first .
楚 有 破碎的 这 协议 第一的 .

今楚首先败约，

[eɪ di: 'di:] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃen] ,
Add troops to Chen ,
添加 军队 到 陈 ,

加兵陈、

[ʃi: er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡，

[ju:; jʊ] [stʊd] [baɪ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hændz]['fəʊldɪd][ænd; ɐnd][ˈdɪd(ə)nt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:d] .
You stood by with your hands folded and didn't utter a single word .
你 站立 经过 和 你的 双手 折叠 和 没有 说出 一个 单身的 单词 .

汝袖手不发一言，

[tʃu:] [ɪz] [ʌn'trʌstwɜ:ðɪ] .
Chu is untrustworthy .
楚 是 不可信赖的 .

非楚无信，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [dɪ'sepʃn] [frəm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] !
This is nothing but deception from your country !
这 是 没有什么 但 欺骗 从 你的 国家 !

乃尔国之欺谩也！ ”

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [haɪ] ['treɪmblɪd] [ænd; ɐnd] [rɪ'plaɪd] :
Hua Hai trembled and replied :
华 嗨 颤抖 和 回复 :

华亥穀觭对曰：

" [haʊ] [deə(r)][ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['neɪf(ə)n] [dɪ'si:v] [ænd; ɐnd]['slɑ:ndə(r)][ju: 'es] ? "
How dare a humble nation deceive and slander us ? "
" 如何 敢 一个 谦逊的 国家 欺骗 和 诽谤 我们 ? "

“下国何敢欺谩，

[ə'fend] [ðə; ði] [meɪn] [ə'laɪəns] ?
Offend the main alliance ?
得罪 这 主要的 联盟 ?

得罪主盟？

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɑ:rɪ'berɪənz] [ˌdɪsɪ'gɑ:dɪd] [trʌst] [ænd; ɐnd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
But the barbarians disregarded trust and righteousness .
但 这 野蛮人 被忽视 相信 和 义 .

但蛮夷不顾信义，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [kæn; kən][du:; də] [ə'baʊt] [aɪ'ti:] !
There's nothing a country can do about it !
有 没有什么 一个 国家 能 做 关于 它 !

下国无如之何耳！

[ˈmeni] [ˈkʌntriz] [hæv; həv] [lɒŋ] [nɪˈglektɪd] [ˈmɪlətri] [prɪˈpeərɪdnəs] .
Many countries have long neglected military preparedness .
许多 国家 有 长的 被忽视的 军队 准备 .

今各国久弛武备，

[wʌns] [ˈmɪlətri] [ækʃ(ə)n][ɪz][ˈteɪkən] . . .
Once military action is taken . . .
一次 军队 行动 是 已采取 . . .

一旦用兵，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .

胜负未卜，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][əˈbaɪd][baɪ][ðə; ði] [piːs] [ˈtriːti] .
It would be better to abide by the peace treaty .
它 会 是 更好的 到 遵守 经过 这 和平 条约 .

不若遵弭兵之约，

[hiː; hi][sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [keɪz] [ˈpaːd(ə)n] .
He sent an envoy to plead for Cai's pardon .
他 发送 一个 使者 到 恳求 为了 蔡氏 赦免 .

遣一使为蔡请宥，

[tʃuː] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [wɜːdz] .
Chu will have no words .
楚 将要 有 不 字 .

楚必无辞。

[hæn][tʃiː] [əbˈzɜːvd] [ðæt][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [steɪts] [ɔːl] [fiəd] [tʃuː] .
Han Qi observed that the officials of various states all feared Chu .
韩 齐 观察到 那 这 官员 的 各种各样的 各州 全部 害怕 楚 .

"韩起见各国大夫俱有惧楚之意，

[ðə; ði][ˈreskjuː] [ɒv; əv] [tsaɪ] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkʌrɪdʒɪŋ] .
The rescue of Tsai is unlikely to be encouraging .
这 救援 的 蔡 是 不太可能 到 是 鼓励 .

料救蔡一事鼓舞不来，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
They then discussed writing a letter .
他们 然后 讨论 写作 一个 信 .

乃商议修书一封，

[hiː; hi][sent][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] , [eɪtʃˈjuː][ˈfuː] , [dəˈrektli] [tuː; tə] - [tuː; tə] [miːt] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv]
He sent his minister , Hu Fu , directly to Shencheng to meet King Ling of
他 发送 他的 部长 , 胡 傅 , 直接地 到 - 到 见面 国王 凌 的

[tʃuː] .

Chu .
楚 .

遣大夫狐父径至申城来见楚灵王。

[ʃiː eɪˈaɪ][weɪ] [sɔː] [ðæt][nəʊ] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə][ˈreskjuː] [hɪm] .
Cai Wei saw that no country was willing to send troops to rescue him .
蔡 魏 锯 那 不 国家 曾是 愿意的 到 发送 军队 到 救援 他 .

蔡洧见各国不肯发兵救蔡，

[ðeɪ] [left] , [ˈwiːpɪŋ] .
They left , weeping .
他们 左边 , 哭泣 .

号泣而去，

[ðə; ði][fɒks][ˈfɑːðə(r)] [went] [tuː; tə] [ˈæŋˈhaɪ] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
The fox father went to Shanghai and presented the letter .
这 狐狸 父亲 去 到 上海 和 呈现 这 信 .

狐父到申城将书呈上，

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [aɪˈtiː] .
King Ling opened the book and read it .
国王 凌 打开 这 书 和 读 它 .

灵王拆书看之，

[ˈbriːfli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [bɪˈtwiːn] [dʒəˈpæn][ænd; ənd] [sɒŋ] ,
The alliance between Japan and Song ,
这 联盟 之间 日本 和 歌曲 ,

日者宋之盟，

[nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [miːt] ,
North and South meet ,
北 和 南 见面 ,

南北交见，

[əˈrɪdʒənəli] [nemd] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ;
Originally named as a means of pacifying the army ;
起初 命名 作为 一个 方法 的 安抚 这 军队 ;

本以弭兵为名；

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ɒv; əv][gwɒʊ]
The Meeting of Guo
这 会议 的 郭

虢之会，

[,riːəˈfəːm] [ðə; ði][əʊld] [ˈtestəmənt]
Reaffirming the Old Testament
重申 这 老的 遗嘱

再申旧约，

[gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [dɪˈsendɪd] [əˈpɒn][aɪˈtiː] .
Ghosts and spirits descended upon it .
鬼魂 和 烈酒 下降 之上 它 .

鬼神临之。

[maɪ] [lɔːd] , [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] , [ˈstriktli] [ædhʻiəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈstæblɪt] [əˈgriːmənt] .
My lord , leading the feudal lords , strictly adhered to the established agreement .
我的 主 , 领导 这 封建 领主们 , 严格 粘着 到 这 已确立的 协议 .

寡君率诸侯恪守成言，

[nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tuː; tə][traɪ] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Not daring to try fighting ,
不是 大胆 到 尝试 斗争 ,

不敢一试干戈，

[dʒɪn] [tʃɛn] ,
Jin Chen ,
斤 陈 ,

今陈、

[ˌsiː eɪˈaɪ][ɪz] [ˈɡɪltɪ] .
Cai is guilty .
蔡 是 有罪的 .

蔡有罪，

[ðə; ði][su:ˈpiəriə(r)][ˈnei(ə)n][wɒz; wəz] [ˈlʌli] [ɪnˈreɪdʒd] .
The superior nation was utterly enraged .
这 优越的 国家 曾是 完全地 愤怒 .
上国赫然震怒，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [əˈtæk] .
They raised an army to attack .
他们 提高 一个 军队 到 攻击 .
兴师往讨，

[ˈdrɪvɪn] [baɪ] [ˈraɪtʃəs] [ɪndɪɡˈnei(ə)n] ,
Driven by righteous indignation ,
驱动 经过 正义 愤慨 ,
义愤所激，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˈmeʒə(r)] .
This is just a temporary measure .
这 是 只是 一个 暂时的 措施 .
聊以从权。

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [hæz; həz] [bi:n] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
The criminal has been executed .
这 刑事 有 到过 执行 .
罪人既诛，

[ðə; ði][wɔ:(r)][ɪz] [stɪl] [ˈɒŋɡəʊɪŋ] .
The war is still ongoing .
这 战争 是 仍然 持续进行中 .
兵犹未解，

[wɒt] [ˌekspləˈnei(ə)n] [dʌz] [ðə; ði][su:ˈpiəriə(r)] [steɪt] [hæv; həv] ?
What explanation does the superior state have ?
什么 解释 做 这 优越的 状态 有 ?
上国其何说之辞？

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [steɪts] [ˈɡʌvənd] .
The ministers of various states governed .
这 部长们 的 各种各样的 各州 受统治 .
诸国大夫执政，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈɡæðəd] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] .
They all gathered in our humble town .
他们 全部 聚集 在 我们的 谦逊的 镇 .
皆走集敝邑，

[hi;; hi] [riˈbju:k] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈdju:ti][tu;; tə][ˈreskju:] [ðə; ði] [ˈdraʊnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈzɒlv]
He rebuked the ruler for his duty to rescue the drowning and resolve
他 责备 这 统治者 为了 他的 责任 到 救援 这 溺水 和 解决

[ðə; ði][dɪˈspju:t] .
the dispute .
这 争议 .
责寡君以拯溺解纷之义，

[maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈru:lə(r)][ɪz] [əˈfeɪmd] !
My humble ruler is ashamed !
我的 谦逊的 统治者 是 羞愧 !
寡君愧焉！

[stɪl] [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bi;; bi] [kənˈskript] [tu;; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [dɪˈsaɪpl] ,
Still fearing that they would be conscripted to serve as soldiers and disciples ,
仍然 害怕 那 他们 会 是 应征入伍 到 服务 作为 士兵 和 门徒 ,
犹惧以征发师徒，

[self] - [prə'kleɪmd] [ə'laɪəns] ,
Self - proclaimed alliance ,
自己 - 宣布 联盟 ,

自干盟约，

[ai] [hɪə'baɪ] [dɪ'spætʃ] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪj(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈdʒɔɪntli]
I hereby dispatch my humble servants to gather all the high officials and jointly
我 特此 派遣 我的 谦逊的 仆人 到 收集 全部 这 高的 官员 和 共同
[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈletə(r)] .
present this letter .
展示 这 信 .

遣下臣起合诸大夫共此尺书，

[pli:d] [fɔ:(r); fə(r)][,si: eɪ'aɪ] ,
plead for Cai ,
恳求 为了 蔡 ,

为蔡请命，

[ɪf] [ðə; ði][su:'piəriə(r)][ˈheɪj(ə)n] [wɪl] [ˈɒnə(r)] [ˈaʊə(r)][pɑ:st] [ˌgʊd'wɪl] ,
If the superior nation will honor our past goodwill ,
如果 这 优越的 国家 将要 荣誉 我们的 过去的 善意 ,

倘上国惠顾前好，

[ˌpri:'zɜ:v] [ðə; ði][æn'sestrəl][ˈtemp(ə)][ɒv; əv][,si: eɪ'aɪ] .
Preserve the ancestral temple of Cai .
保存 这 祖先的 寺庙 的 蔡 .

存蔡之宗庙，

[maɪ] [lɔ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈælaɪz] ,
My lord and his allies ,
我的 主 和 他的 盟国 ,

寡君及同盟，

[ɔ:l] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ɡɪfts] .
All received the emperor's gifts .
全部 已收到 这 皇帝的 礼物 .

咸受君赐，

[,aɪ 'ti:] [ˈwʌznt] [dʒʌst][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][,si: eɪ'aɪ] !
It wasn't just the people of Cai !
它 不是 只是 这 人们 的 蔡 !

岂惟蔡人！

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
At the end of the book ,
在 这 结尾 的 这 书 ,

书末，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lɪz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [steɪts] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][tʃi:] [steɪt] [ɔ:l] [saɪnd] [ðeə(r)] [nems] .
The officials of all the states under the Qi state all signed their names .
这 官员 的 全部 这 各州 在下面 这 齐 状态 全部 签名 他们的 姓名 .

齐各国大夫俱署有名字，

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ænd; ənd] [lɑ:ft] , [ˈseɪɪŋ] :
King Ling finished reading and laughed , saying :
国王 凌 完成的 阅读 和 笑了 , 说 :

灵王览毕笑曰：

" - [wɪl] [fɔ:l] [su:n] . "
" **Caicheng will fall soon** . "
" - 将要 落下 很快 . "

“蔡城旦暮且下，
[jʊ:; jʊ] [jʊ:st] ['empti] [wɜ:dz] [tu:; tə] ['ekstrikeit] [jɔ:'self] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pri'dɪkəmənt] .
You used empty words to extricate yourself from the predicament .
你 用过的 空的 字 到 解脱 你自己 从 这 困境 .

汝以空言解围，
[ɑ:(r); ə(r)][jʊ:; jʊ] ['tri:tɪŋ] [,em 'i:] [laɪk] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [tɔ:l] [tʃaɪld] ?
Are you treating me like a three - foot - tall child ?
是 你 治疗 我 喜欢 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 ?

以三尺童子待寡人耶？
[gəʊ][ænd; ənd][rɪ'plai][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] .
Go and reply to your lord .
去 和 回复 到 你的 主 .

汝去回复汝君，
[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、
[,si: eɪ'ar] - ['fæməli] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Cai Naigu's family belonged to the country .
蔡 - 家庭 属于 到 这 国家 .

蔡乃孤家属国，
[wɪð] [jʊ:; jʊ] , [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
With you , there is nothing in the north .
和 你 , 那里 是 没有什么 在 这 北 .

与汝北方无与，
[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][,em 'i:] !
No need to take care of me !
不 需要 到 拿 关心 的 我 !

不劳照管！ ”
[ðə; ði][fɒks][f'a:ðə(r)] [traɪd] [ə'gen] [tu:; tə] [pli:d] .
The fox father tried again to plead .
这 狐狸 父亲 尝试 再次 到 恳求 .

狐父再欲哀恳，
[kɪŋ] [ɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [rəʊz][ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
King Ling immediately rose and went inside .
国王 凌 立即地 玫瑰 和 去 里面 .

灵王遽起身入内，
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt] [ə; eɪ][f'sɪŋg(ə)] ['letə(r)] [ɪn][rɪ'plai] .
There was not a single letter in reply .
那里 曾是 不是 一个 单身的 信 在 回复 .

亦无片纸回书。
[ðə; ði][fɒks][f'a:ðə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [dɪ'dʒektɪdli] .
The fox father returned dejectedly .
这 狐狸 父亲 返回 沮丧地 .

狐父怏怏而回，
[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][dʒɪn][f'ru:lə(r)z][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] [heɪt] [tʃu:] ,
Although the Jin rulers and ministers hated Chu ,
虽然 这 斤 统治者 和 部长们 憎恨 楚 ,

晋君臣虽则恨楚，

[ˈhelpləs] Helpless 无助	
无可奈何，	
[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] : It is precisely : 它 是 恰恰 :	
正是：	
[streŋθ] [wɪˈðaʊt] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈweɪstɪd] [ˈefət] . Strength without intention is a wasted effort . 力量 没有 意图 是 一个 浪费 努力 .	
有力无心空负力，	
[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [bʌt; bət] [ˈlækɪŋ] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [ɪz][ə; eɪ][ˈfjuːtaɪl] [ˈefət] . Having the will but lacking the ability is a futile effort . 拥有 这 将要 但 缺乏 这 能力 是 一个 徒劳 努力 .	
有心无力枉劳心。	
[ɪf] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈiːkwəl] [ˈefət] If everyone can work together with equal effort 如果 每个人 能 工作 一起 和 平等的 努力	
若还心力齐齐到，	
[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [stɒp] [juː ˈes][frəm; frəm] [ˈdraɪɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [ˈmuːvɪŋ] [ˈmaʊntənz] ! Who dares to stop us from drying up the sea and moving mountains ! WHO 敢于 到 停止 我们 从 烘干 向上 这 海 和 移动 山脉 !	
涸海移山孰敢禁！	
[ˌsiː eɪˈaɪ] [weɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] . Cai Wei returned to the State of Cai . 蔡 魏 返回 到 这 状态 的 蔡 .	
蔡洧回至蔡国，	
[ˈkæptəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃuː] [pəˈtrəʊl] [ˈɑːmi] . Captured by the Chu patrol army . 捕获 经过 这 楚 巡逻 军队 .	
被楚巡军所获，	
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][led] [tuː; tə] [prɪns] - [tent] . They were led to Prince Qiji's tent . 他们 是 引领 到 王子 - 帐篷 .	
解到公子弃疾帐前，	
[tʃiː][dʒi][wɒz; wəz] [kəʊˈɜːst] [ˈɪntuː] [səˈrendərɪŋ] . Qi Ji was coerced into surrendering . 齐 季 曾是 胁迫 进入 投降 .	
弃疾胁使投降，	
[ˌsiː eɪˈaɪ] [weɪ] [rɪˈfjuːzd] . Cai Wei refused . 蔡 魏 拒绝 .	
蔡洧不从，	
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːmi] . He was then imprisoned in the rear army . 他 曾是 然后 被监禁 在 这 后部 军队 .	
乃囚于后军。，	
[tʃiː][dʒi] [ŋjuː] [ðæt] [dʒɪnz][eɪd] [wʊd] [nɒt] [əˈraɪv] . Qi Ji knew that Jin's aid would not arrive . 齐 季 知道 那 金的 援助 会 不是 到达 .	
弃疾知晋救不至，	

[ə'tækɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [streŋθ] .
Attacking a city increases strength .
攻击 一个 城市 增加 力量 :

攻城益力。

['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [ʃen] [sed] :
Gui Sheng said :
图形用户界面 盛 说 :

归生曰：

" [ðə; ðɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]'ɜːdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事急矣！

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪsk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
Your subject should risk your life .
你的 主题 应该 风险 你的 生活 :

臣当拚一命，

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃuː] [kæmp] ,
Heading straight to the Chu camp ,
标题 直的 到 这 楚 营 ,

径往楚营，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He was told to withdraw his troops .
他 曾是 讲述 到 提取 他的 军队 :

说之退兵，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] [ɔː(r)] ['lɪsənɪŋ] ,
In case of hearing or listening ,
在 案件 的 听力 或者 聆听 ,

万一见听，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['wɑːdspred] ['blʌdʃed] !
To prevent widespread bloodshed !
到 防止 广泛 流血事件 !

免至生灵涂炭！ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子有曰：

" ['sɪti] - [waɪd] [dɪ'spætʃ] , "
" City - wide dispatch , "
" 城市 - 宽的 派遣 , "

“城中调度，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['dɒktə(r)] .
It's all thanks to the doctor .
它是 全部 谢谢 到 这 医生 :

全赖大夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][ə'bəndən][maɪ] ['ɔːf(ə)n] [ænd; ənd] [liːv] ?
How could I abandon my orphan and leave ?
如何 可以 我 放弃 我的 孤儿 和 离开 ?

安可舍孤而去？ ”

['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] [ʃen] [rɪ'plaɪd] :
Gui Sheng replied :
图形用户界面 盛 回复 :

归生对曰：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] [em 'i:] . . . "
" **If Your Highness is unwilling to part with me** . . . "
" 如果 你的 高度 是 不情愿 到 部分 和 我 . . . "

“殿下若不相舍，

" [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][kæn; kən][bi:; bi][sent] [tu:; tə][wu:] ! "
" **A subject can be sent to Wu !** "
" 一个 主题 能 是 发送 到 吴 ！ "

臣子朝吴可使也！ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌmənd] [wu:][tu:; tə] [kɔ:t] .
The crown prince summoned Wu to court .
这 王冠 王子 被召唤 吴 到 法庭 .

世子召朝吴至，

[hi:; hi][sent] [hɪm] [ə'weɪ] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He sent him away with tears in his eyes .
他 发送 他 离开 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

含泪遣之。

[tʃaʊ] [wu:] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [tʃi:][dʒi] .
Chao Wu went out of the city to see Qi Ji .
赵 吴 去 出去 的 这 城市 到 看 齐 季 .

朝吴出城往见弃疾，

[tʃi:][dʒi] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] ['kɜ:təsi] .
Qi Ji treated him with courtesy .
齐 季 治疗 他 和 礼貌 .

弃疾待之以礼，

[tʃaʊ] [wu:] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 :

朝吴曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz] ['hevɪli] ['fɔ:tɪfaɪd] [si: er'aɪ] . "
" **The young master has heavily fortified Cai** . "
" 这 年轻的 掌握 有 重度 强化 蔡 . "

“公子重兵加蔡，

[,si: er'aɪ][dʒi:][ɪz] [ded] .
Cai Zhi is dead .
蔡 智 是 死的 .

蔡知亡矣，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] .
However , they did not know that the crime was committed .
然而 , 他们 做过 不是 知道 那 这 犯罪 曾是 坚定的 .

然未知罪之在也。

[ɪf] [wi:; wi] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] [hu:] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] . . .
If we follow the example of our late father who lost his virtue . . .
如果 我们 跟随 这 例子 的 我们的 晚的 父亲 WHO 丢失的 他的 美德 . . .

若以先君般失德，

[ʌn'pɑ:dənd]
Unpardoned
未获赦免

不蒙赦宥，

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kə'mɪtɪd] ?
What crime has the crown prince committed ?
什么 犯罪 有 这 王冠 王子 坚定的 ?

则世子何罪，

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][,si: eɪ'aɪ] [ʒɪzɔŋ] [kə'mɪt] ?
What crime did Cai Zhizong commit ?
什么 犯罪 做过 蔡 智宗 犯罪 ?

蔡之宗社何罪，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ˈpɪti] [ɒn] [hɪm][ænd; ənd] [əb'zɜ:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] !
Fortunately , the young master took pity on him and observed his actions !
幸运的是 , 这 年轻的 掌握 采取 遗憾 在 他 和 观察到 他的 行动 !

幸公子怜而察之！ ”

[tʃi:] [dʒi] [sed] :
Qi Ji said :
齐 季 说 :

弃疾曰：

" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [,si: eɪ'aɪ][hæz; hæz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ˈperɪʃ] . "
" I also know that Cai has no way to perish . "
" 我 还 知道 那 蔡 有 不 方式 到 沦 : "

“吾亦知蔡无灭亡之道，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
But he was ordered to attack the city .
但 他 曾是 订购 到 攻击 这 城市 .

但受命攻城，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [rɪˈwɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈefəts]
If there is no reward for your efforts
如果 那里 是 不 报酬 为了 你的 努力

若无功归报，

[wɪr] [baʊnd] [tu:; tə] [əˈfend] [ðem; ðəm] !
We're bound to offend them !
是 边界 到 得罪 他们 !

必得罪矣！ ”

[tʃaʊ] [wu:] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 :

朝吴曰：

[wu:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] ,
Wu also said ,
吴 还 说 ,

“吴更有一言，

[pli:z] [tɜ:n] [ðə; ði] [skri:n] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Please turn the screen left and right .
请 转动 这 屏幕 左边 和 正确的 .

请屏左右。”

[tʃi:] [dʒi] [sed] :
Qi Ji said :
齐 季 说 :

弃疾曰：

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [tel] [em 'i:] , "
" You just tell me , "
" 你 只是 告诉 我 , "

“汝第言之，

" [aɪ][eɪ 'em] [faɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] . "
" I am fine to the left and right . "
" 我 是 美好的 到 这 左边 和 正确的 . "

吾左右无妨也。”

[tʃaʊ] [wu:] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 :

朝吴曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ə'kwaiəd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪlə'dʒɪtəmətli] . "
The King of Chu acquired the kingdom illegitimately . "
" 这 国王 的 楚 获得 这 王国 非法 . "

“楚王得国非正，

[dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ?
Does the young master not know this ?
做 这 年轻的 掌握 不是 知道 这 ?

公子宁不知之？

[weər'levə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['hju:mən] [hɑ:t] ,
Wherever there is a human heart ,
无论 那里 是 一个 人类 心 ,

凡有人心，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
They were all filled with resentment .
他们 是 全部 已填 和 怨恨 .

莫不怨愤。

[ðeɪ] [ɔ:l'səʊ] [ju:st] [ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)l][fæt][ænd; ənd][ɔɪl][tu:; tə] [bɪld] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [wʊd] [st'rʌktʃəz] .
They also used the internal fat and oil to build earth and wood structures .
他们 还 用过的 这 内部的 胖的 和 油 到 建造 地球 和 木头 结构 .

又内竭脂膏于土木，

[ɪk'stɜ:nəli] , [wʌnz] [streŋθ] [ænd; ənd][kən'stɪtju:(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ][wɔ:(r)] .
Externally , one's strength and constitution are exhausted by war .
外部 , 一个人的 力量 和 宪法 是 筋疲力尽的 经过 战争 .

外竭筋骨于干戈，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [keəd] [fɔ:(r); fə(r)] .
The people are not cared for .
这 人们 是 不是 关心 为了 .

用民不恤，

[ɪn'seɪfəb(ə)l] [gri:d] .
Insatiable greed .
贪得无厌 贪婪 .

贪得无厌。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wen] [tʃen] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ,
In the past , when Chen was destroyed ,
在 这 过去的 , 什么时候 陈 曾是 损毁 ,

昔岁灭陈，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'taɪs] [si: eɪ'aɪ] [ə'gen] .
Now they are trying to entice Cai again .
现在 他们 是 尝试 到 诱惑 蔡 再次 .

今复诱蔡。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [dʌz] [nɒt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
The young master does not care about the enemy of his lord .
这 年轻的 掌握 做 不是 关心 关于 这 敌人 的 他的 主 .

公子不念君仇，

[æt; ət][ðeə(r)] [bek] [ænd; ənd][kɔ:l] ,
At their beck and call ,
在 他们的 贝克 和 称呼 ,

奉其驱使，

[rɪˈzɛntmənt] [ænd; ənd][ˈæŋɡə(r)][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][əˈraɪz] .
Resentment and anger are just beginning to arise .

怨恨 和 愤怒 是 只是 开始 到 出现 .

怨黷方作，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wɪl] [teɪk] [hɑːf][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
The young master will take half of it .

这 年轻的 掌握 将要 拿 一半 的 它 .

公子将分其半矣。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [rɪˈnəʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈvɜːtʃuː] .
The young master is renowned for his wisdom and virtue .

这 年轻的 掌握 是 著名 为了 他的 智慧 和 美德 .

公子贤明著誉，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdəd] [æn; ən] [ɔːˈspɪjəs] [saɪn] , [laɪk] " [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [pəˈzes] [ə; eɪ]
Moreover , it is considered an auspicious sign , like " being able to possess a
而且 , 它 是 经过考虑的 一个 吉祥 符号 , 喜欢 " 存在 有能力的 到 具有 一个
[ˈpreʃəs] [dʒeɪd][disk] " .
precious jade disc " .
宝贵的 玉 光盘 " .

且有当璧之祥，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɔːl] [dɪˈzaɪəd] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə][biː; bi][ðəə(r)][ˈruːlə(r)] .
The people of Chu all desired the prince to be their ruler .

这 人们 的 楚 全部 想要的 这 王子 到 是 他们的 统治者 .

楚人皆欲得公子为君，

[tʃɛŋ] [tɜːnd] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [əʊn] [saɪd][ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ˈɪntrəvɜːtɪd] .
Cheng turned against his own side and became introverted .

程 转向 反对 他的 自己的 边 和 成为 内向 .

诚反戈内向，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd][ænd; ənd] [əˈpreʃn] [ɒv; əv]
He should be punished for his crimes of regicide and oppression of

他 应该 是 受到惩罚 为了 他的 犯罪 的 弑君者 和 压迫 的

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
the people .
这 人们 .

诛其弑君虐民之罪，

[ˈpiːp(ə)] [rɪˈspondɪd] .
People responded .
人们 回应 .

人心响应，

[huː] [kæn; kən][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ?
Who can stand up for the young master ?

WHO 能 站立 向上 为了 这 年轻的 掌握 ?

谁能为公子抗者？

[huː] [ɪz][mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] [huː] [ɪz] [ˈwɪkɪd] ?
Who is more capable than a ruler who is wicked ?

WHO 是 更多的 有能力的 比 一个 统治者 WHO 是 邪恶 ?

孰与事无道之君，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [rɪˈzɛntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ?
To appease the resentment of the people ?

到 安抚 这 怨恨 的 这 人们 ?

敛万民之怨乎，

[ɪf] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ədˈvaɪs] [ɪz] [hi:d] , [maɪ] [lɔ:d]
If my humble advice is heeded , my lord
如果 我的 谦逊的 建议 是 听从了 , 我的 主

公子倘幸听愚计，

[wu:] [juˈɑ:n] [led] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [deθ] ,
Wu Yuan led the way to death ,
吴 元 引领 这 方式 到 死亡 ,

吴愿率死亡之余，

" [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ! "
" To be the vanguard for the young master ! "
" 到 是 这 先锋 为了 这 年轻的 掌握 ！ "

为公子先驱！ "

[tʃi:] [dʒi] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Qi Ji angrily said :
齐 季 愤怒地 说 :

弃疾怒曰：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [dɛəz] [tu:; tə] [ju:z] ['klevə(r)] [wɜ:dz] [tu:; tə] [səʊ] ['diskɔ:d] [br'twi:n] [maɪ] ['ru:lə(r)] [ænd; ənd]
" That scoundrel dares to use clever words to sow discord between my ruler and
" 那 恶棍 敢于 到 使用 聪明的 字 到 母猪 Discord 之间 我的 统治者 和

[hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒɪkts] . "
his subjects . "
他的 主题 . "

“匹夫敢以巧言离间我君臣，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] [br'hedɪd] .
He should have been beheaded .
他 应该 有 到过 斩首 .

本该斩首，

[aɪl] [pleɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ɒn] [maɪ] [nek] .
I'll place your head on my neck .
患病的 地方 你的 头 在 我的 脖子 .

姑寄汝头于颈上，

[trænz'mɪt] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Transmit a message to the Crown Prince ,
发送 一个 信息 到 这 王冠 王子 ,

传语世子，

['kwɪkli] [sə'rendə(r)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [baʊnd] .
Quickly surrender with your face bound .
迅速地 投降 和 你的 脸 边界 .

速速面缚出降，

[hi:; hi] [kæn; kən] [stɪl] [klɪŋ] [tu:; tə] [laɪf] !
He can still cling to life !
他 能 仍然 黏着 到 生活 !

尚可保全余喘也！ "

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left]
He ordered his men to lead the troops out of the camp from the left
他 订购 他的 男人 到 带领 这 军队 出去 的 这 营 从 这 左边

[ænd; ənd] [raɪt] .
and right .
和 正确的 .

叱左右牵朝吴出营。

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] [wið] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
It turns out that King Gong of Chu had five sons with his favorite concubine .
它 转弯 出去 那 国王 锣 的 楚 有 五 儿子们 和 他的 最喜欢的 妾 .

原来当初楚共王有宠妾之子五人，

[ðə; ði][ˈeldə(r)][wɒz; wəz] [nemd] [[ɪˈɔ:ŋ] [dʒaʊ] .
The elder was named Xiong Zhao .
这 长老 曾是 命名 熊 赵 .

长曰熊昭，

[ðæt] [ɪz] , [kɪŋ] [kæŋ] ;
That is , King Kang ;
那 是 , 国王 炕 ;

即康王；

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [si:dʒ] .
The next day was the siege .
这 下一个 天 曾是 这 围城 .

次曰围，

[ðæt] [ɪz] , [kɪŋ] - ;
That is , King Lingqian ;
那 是 , 国王 - ;

即灵王虔；

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz][kəmˈpærɪs(ə)n] .
The third is comparison .
这 第三 是 比较 .

三曰比，

[ziˈaɪ][gæn] ;
Zi Gan ;
zi 甘 ;

字子干；

[ðə; ði] [fɔ:θ] [ɪz] [blæk] [ɑ:m] ,
The fourth is Black Arm ,
这 第四 是 黑色的 手臂 ,

四曰黑肱，

[zɪksɪ] ;
Zixi ;
子西 ;

字子晰；

[ðə; ði][lɑ:st] [wʌŋ][ɪz] - - .
The last one is Gongzi Qiji .
这 最后的 一 是 - - .

末即公子弃疾也。

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tu:; tə] [sɪˈlekt] [wʌŋ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] .
King Gong desired to select one of his five sons .
国王 锣 想要的 到 选择 一 的 他的 五 儿子们 .

共王欲于五子之中，

[ɪˈstæblɪʃ] [wʌŋ][ˈpɜ:s(ə)n][æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
Establish one person as the heir apparent .
建立 一 人 作为 这 继承人 明显 .

立一人世子，

[ʌndɪˈsaɪdɪd]
Undecided
未决定

心中不决，

[ðen] [ə; eɪ][grænd][ˈsækɹɪfaɪs][wɒz; wəz][held][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði][gɒdz] .
Then a grand sacrifice was held for all the gods .
然后 一个 盛大 牺牲 曾是 握住 为了 全部 这 神 .
乃大祀群神，

[ˈɒfəriŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][disk] , [hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [preɪd] :
Offering the jade disc , he secretly prayed :
提供 这 玉 光盘 , 他 偷偷 祈祷 :
奉璧密祷曰：

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt][ðə; ði][gɒdz][frɒm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈpi:p(ə)] , "
" Please invite the gods from among the five people , "
" 请 邀请 这 神 从 之中 这 五 人们 , "

[tʃu:z] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ˈblesɪd; blest][ˈpɜ:s(ə)n] .
Choose a virtuous and blessed person .
选择 一个 有德行的 和 蒙福 人 .
择一贤而有福者，

[tu:; tə][ˈɡʌv(ə)n][ðə; ði] [stɛɪt] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)] .
To govern the state and its people .
到 治理 这 状态 和 它是 人们 .
使主社稷。

" [ðen] [ðə; ði][dʒeɪd][disk][wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtaɪʃɪ] [ˈpæləs] . "
" Then the jade disc was secretly buried in the courtyard of the Taishi Palace . "
" 然后 这 玉 光盘 曾是 偷偷 埋葬 在 这 庭院 的 这 太师 宫殿 . "

[ˈmeməraɪz] [ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] .
Memorize the location .
记住 这 地点 .
暗记其处，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [faɪv] [sʌnz] [i:tʃ] [fɑ:st, fæst][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] ,
After the five sons each fasted for three days ,
后 这 五 儿子们 每个 禁食 为了 三 天 ,
使五子各斋戒三日后，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][æt; ət] [dɔ:n] ,
Entering the temple at dawn ,
进入 这 寺庙 在 黎明 ,
五更入庙，

[peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [ˈevri] [taɪm] ,
Pay homage to the ancestors every time ,
支付 尊敬 到 这 祖先 每一个 时间 ,
次第谒祖，

[əbˈzɜ:v] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [bəʊz] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd][disk] .
Observe the person who bows to the jade disc .
观察 这 人 WHO 弓 到 这 玉 光盘 .
视其拜当璧处者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ˈtʃəʊzn] [baɪ][gɒd] .
They are those chosen by God .
他们 是 那些 选定 经过 上帝 .
即神所选立之人矣。

[kɪŋ] [kæŋ] [ˈentəd] [fɜ:st] .
King Kang entered first .
国王 炕 进入 第一的 .
康王先入，

东周列国志

第124/205页

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈberɪd] [wɔːl] ,
Crossing the buried wall ,
十字路口 这 埋葬 墙 ,

跨过埋壁，

[baʊ; bæʊ] [brɪfɔː(r)] [aɪ ˈtiː] ,
Bow before it ,
弓 前 它 ,

拜于其前，

[wen] [kɪŋ] [lɪŋ] [ˈwəːʃɪp] ,
When King Ling worshipped ,
什么时候 国王 凌 崇拜 ,

灵王拜时，

[ˈelbəʊz] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Elbows touching the wall ,
肘部 接触 这 墙 ,

手肘及于壁上，

[ˈzɪɡən]
Zigan
齐甘

子干、

[zɪksɪ][ɪz][faː(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][baɪ] .
Zixi is far away from Bi .
子西 是 远的 离开 从 双 .

子晰去壁甚远，

[tʃiː][dʒi][wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Qi Ji was still young at the time .
齐 季 曾是 仍然 年轻的 在 这 时间 .

弃疾时年尚幼，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːvənt] [ˈkæərɪd] [hɪm][ɪn][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
The maidservant carried him in to pay homage .
这 女仆 携带 他 在 到 支付 尊敬 .

使傅母抱之入拜，

[raɪt] [ɒn][ðə; ði][dʒeɪd] [nɒb] ,
Right on the jade knob ,
正确的 在 这 玉 旋钮 ,

正当壁纽之上，

[kɪŋ] [ɡɒŋ] [njuː] [ðæt][ðə; ði][ɡɒdʒ] [wʊd] [prəˈtekt] [tʃiː][dʒi] .
King Gong knew that the gods would protect Qi Ji .
国王 锣 知道 那 这 神 会 保护 齐 季 .

共王心知神佑弃疾，

[ðə; ði][mɔː(r)] [əˈfekʃənət] ,
The more affectionate ,
这 更多的 亲热 ,

宠爱益笃，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [wen] [kɪŋ] [gɒŋ] [daɪd] ,
Because when King Gong died ,
因为 什么时候 国王 锣 死亡 ,

因共王薨时，

[tʃiː][dʒi][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [əʊld] ,
Qi Ji was not yet old ,
齐 季 曾是 不是 然而 老的 ,

弃疾年尚未长，

[ˈðeəfɔː(r)] , [kɪŋ] [kæŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [fɜːst] .
Therefore , King Kang was established first .
所以 , 国王 炕 曾是 已确立的 第一的 .

所以康王先立，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tʃuː] [ə'fɪ(ə)l] [huː] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['berɪd] [dʒeɪd][dɪsk] . . .
However , the Chu official who heard of the buried jade disc . . .
然而 , 这 楚 官方的 WHO 听到 的 这 埋葬 玉 光盘 . . .

然楚大夫闻埋璧之事者，

[ˈevrɪwʌn] [nəʊz] [ðæt] [tʃiː][dʒi][fʊd; ʃəd] [bɪ'kɪŋm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Everyone knows that Qi Ji should become the King of Chu .
每个人 知道 那 齐 季 应该 变得 这 国王 的 楚 .

无不知弃疾之当为楚王矣。

[tə'deɪ] , [tʃaʊ] [wuː] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən][ɒv; əv] " [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] ['biːɪŋ] [held] . "
Today , Chao Wu spoke of the auspicious omen of " the jade disc being held . "
今天 , 赵 吴 辐 的 这 吉祥 预兆 的 " 这 玉 光盘 存在 握住 . "

今日朝吴说及“当璧”之祥，

[tʃiː][dʒi] [fɪəd] [ðɪs] ['seɪɪŋ] [wʊd] [spred] .
Qi Ji feared this saying would spread .
齐 季 害怕 这 说 会 传播 .

弃疾恐此语传扬，

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hɪm] .
King Ling was jealous of him .
国王 凌 曾是 嫉妒的 的 他 .

为灵王所忌，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [feɪnd] ['æŋgə(r)][ænd; ənd] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
Therefore , he feigned anger and sent him away .
所以 , 他 假装 愤怒 和 发送 他 离开 .

故佯怒而遣之。

[tʃaʊ] [wuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Chao Wu returned to the city .
赵 吴 返回 到 这 城市 .

朝吴还入城中，

[ri'kaunt] [tʃiː][dʒiːz] [wɜːdz] ,
Recounting Qi Ji's words ,
重新计算 齐 ji 的 字 ,

述弃疾之语，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

世子有曰：

" [ðə; ði]['ruːlə(r)][daɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] . "
" The ruler dies for the state . "
" 这 统治者 死亡 为了 这 状态 . "

“国君死社稷，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] ['prɪnsəp(ə)] .

This is the correct principle .
这 是 这 正确的 原则 .

乃是正理，

[ɔ:l'dəʊ] [hi;; hi][dɪd][nɒt] [sək'si:d] [tu;; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,

Although he did not succeed to the throne ,
虽然 他 做过 不是 成功 到 这 王座 ,

某虽未成丧嗣位，

[haʊ'evə(r)] , ['hævɪŋ] [ə'sju:md] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

However , having assumed the throne and guarded the country ,
然而 , 拥有 假定 这 王座 和 守卫 这 国家 ,

然既摄位守国，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][ɔ:(r)][daɪ] [wɪð] [ðɪs] ['sɪti] .

They should live or die with this city .
他们 应该 居住 或者 死 和 这 城市 .

便当与此城相为存亡，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ni:l] [bɪ'fʊ:(r)][æn; ən] ['enəmi] ?

How can one kneel before an enemy ?
如何 能 一 下跪 前 一个 敌人 ?

岂可屈膝仇人，

[du;; də][ju;; jʊ][kən'sɪdə(r)] [jɔ:'self] [ə; eɪ] [sleɪv] ?

Do you consider yourself a slave ?
做 你 考虑 你自己 一个 奴隶 ?

自同奴隶乎？

" ['ðeəfʊ:(r)] , [ðeɪ] [held] [fɜ:m][ænd; ənd] ['streŋθ(ə)nd] [ðeə(r)] [dɪ'fensɪz] . "

" Therefore , they held firm and strengthened their defenses . "
" 所以 , 他们 握住 公司 和 加强 他们的 防御 . "

"于是固守益力，

['startɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊ:θ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .

Starting from the fourth month of summer .
开始 从 这 第四 月 的 夏天 .

自夏四月围起，

[ʌn'tɪl] [nəʊ'vembə(r)] ,

Until November ,
直到 十一月 ,

直至冬十一月，

['gɑ:ŋsʌŋ] [gwiʃɛŋ] [fel] [ɪl] [dju:] [tu;; tə] [əʊvə'wɜ:k] .

Gongsun Guisheng fell ill due to overwork .
公孙 贵生 跌倒 患病的到期的 到 过度劳累 .

公孙归生积劳成病，

[ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə][get] [ʌp][frɒm; frəm][bed]

Unable to get up from bed
无法 到 得到 向上 从 床

卧不能起，

[ðə; ði] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ɔ:l] [gɒn] .

The food in the city is all gone .
这 食物 在 这 城市 是 全部 已消失 .

城中食尽，

[hɑ:f][ɒv; əv][ðem; ðəm] [stɑ:vd] [tu;; tə] [deθ] .

Half of them starved to death .
一半 的 他们 饥饿 到 死亡 .

饿死者居半，

[ðə; ði] [dɪfendəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The defenders were exhausted .
这 后卫 是 筋疲力尽的 .

守者疲困，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪfend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Unable to defend against the enemy ,
无法 到 保卫 反对 这 敌人 ,
不能御敌，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [swɔ:m] ['fɔ:wəd] [laɪk] [ænts] .
The Chu army swarmed forward like ants .
这 楚 军队 蜂拥而至 向前 喜欢 蚂蚁 .
楚师蚁附而上，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [bri:tʃ] .
The city was subsequently breached .
这 城市 曾是 随后 违规 .
城遂破。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sæt] [ʌpraɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] ['taʊə(r)] .
The crown prince sat upright on the city tower .
这 王冠 王子 卫星 直立 在 这 城市 塔 .
世子端坐城楼，

[baʊnd] [ænd; ənd] ['helpləs]
Bound and helpless
边界 和 无助
束手受缚，

[ə'bændənɪŋ] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Abandoning illness and entering the city ,
放弃 疾病 和 进入 这 城市 ,
弃疾入城，

['kʌmfət] [ðə; ði] ['rezɪdənts] ,
Comfort the residents ,
舒适 这 居民 ,
扶慰居民，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [pʊt] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['prɪz(ə)n] [kɑ:t] .
The crown prince was put into a prison cart .
这 王冠 王子 曾是 放 进入 一个 监狱 大车 .
将世子有了囚车，

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ðen] ['esko:tɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [lɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Cai Wei was then escorted to King Ling to report the victory .
蔡 魏 曾是 然后 护送 到 国王 凌 到 报告 这 胜利 .
并蔡洧解到灵王处报捷，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ðæt] [tʃaʊ] [wu:][hæd; həd][ə; eɪ] [dʒeɪd] [dɪsk] ,
According to the saying that Chao Wu had a jade disc ,
根据 到 这 说 那 赵 吴 有 一个 玉 光盘 ,
以朝吴有当璧之言，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kept] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [nɒt] [sent] [ə'weɪ] .
They were kept there and not sent away .
他们 是 保留 那里 和 不是 发送 离开 .
留之不遣。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
Returning to life and death ,
返回 到 生活 和 死亡 ,

归生死，

[tʃaʊ] [wuː] [ðen] [left] [əˈfeəz] [tuː; tə][əˈbændən][hɪz; ɪz] [ɪlnəs] .
Chao Wu then left affairs to abandon his illness .
赵 吴 然后 左边 事务 到 放弃 他的 疾病 .

朝吴遂留事弃疾。

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði] [fɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the fourteenth year of King Jing of Zhou .
这 发生 在 这 第十四 年 的 国王 景 的 周 .

此周景王十四年事也。

[kɪŋ] [lɪŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [jɪŋ] .
King Ling has already returned to Ying .
国王 凌 有 已经 返回 到 英 .

时灵王驾已回郢，

[ɪn][maɪ] [driːm] , [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][em ˈiː] .
In my dream , a divine being came to visit me .
在 我的 梦 , 一个 神圣的 存在 来了 到 访问 我 .

梦有神人来谒，

[ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] ,
Claiming to be the god of Jiugang Mountain ,
声称 到 是 这 上帝 的 - 山 ,

自称九冈山之神，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][em ˈiː] , "
" Offer sacrifices to me , "
" 提供 牺牲 到 我 , "

“祭我，

[aɪ] [wɪl] [ɡrɑːnt][juː; jʊ][ðə; ði] [wɜːld] .
I will grant you the world .
我 将要 授予 你 这 世界 .

我使汝得天下。

" [aɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] , "
" I was overjoyed , "
" 我 曾是 欣喜若狂 , "

"既觉大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈbnturɑːʒ] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] .
He then ordered his entourage to Jiugang Mountain .
他 然后 订购 他的 随行人员 到 - 山 .

遂命驾至九冈山，

[ʃiː] - [ɡʊd] [njuːz] [əˈraɪvd] .
Shi Qiji's good news arrived .
史 - 好的 消息 到达的 .

适弃疾捷报到，

[sɪns] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]
Since the order has been given to select the crown prince to serve as a
自从 这 命令 有 到过 给定 到 选择 这 王冠 王子 到 服务 作为 一个
[ˈsækrɪfaɪs] ,
sacrifice ,
牺牲 ,

既命取世子有充作牺牲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdz] .
They were killed to sacrifice to the gods .
他们 是 被杀 到 牺牲 到 这 神 .

杀以祭神。

[ʃen] - [ədˈvaɪzd] :
Shen Wuyu advised :
沈 - 建议 :

申无宇谏曰：“

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈempərə(r)] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɪmˈplɔɪd] [zen] [ˌziːˈaɪ][æt; ət][ðə; ði][ænˈsestrəl] [ʃraɪn] [ɪn]
In the past , Emperor Xiang of Song employed Zeng Zi at the ancestral shrine in
在 这 过去的 , 皇帝 向 的 歌曲 受雇 曾 zi 在 这 祖先的 神社 在
[ˈfjuːkəsai][sweɪ] .
Ci Sui .
ci 隋 .

昔宋襄用鄫子于次睢之社，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [hɪm] .
The feudal lords rebelled against him .
这 封建 领主们 叛乱 反对 他 .

诸侯叛之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst][nɒt] [rɪˈpiːt] [hɪz; ɪz] [mɪˈsteɪks] !
The king must not repeat his mistakes !
这 国王 必须 不是 重复 他的 错误 !

王不可蹈其覆辙！

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰：

" [ðɪs] [rɪˈbeljəs] [sʌn] , "
" This rebellious son , "
" 这 叛逆的 儿子 , "

“此逆般之子，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈsɪnə(r)] ,
After the sinner ,
后 这 罪人 ,

罪人之后，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][kəmˈpeə(r)] [ɑːˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] ?
How can we compare ourselves to the feudal lords ?
如何 能 我们 比较 我们自己 到 这 封建 领主们 ?

安得比于诸侯。

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ˈlaɪvstɒk] .
It is just right for use with livestock .
它 是 只是 正确的 为了 使用 和 家畜 .

正当六畜用之耳。

[ʃen] - [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [saɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Shen Wuyu retreated and sighed , saying :
沈 - 撤退 和 叹了口气 , 说 :

"申无宇退而叹曰:"

[wæŋ] [taɪz] [ˈkru:əlti] [hæz; həz] [ri:tft] [ɪts] [ˈlɪmɪt] .
Wang Tai's cruelty has reached its limit .
王 泰的 残酷 有 达到 它是 限制 .

王汰虐已甚，

[wɪl] [aɪ ˈti:] [nɒt] [end] [ɪn] [ðə; ði] [end] ?
Will it not end in the end ?
将要 它 不是 结尾 在 这 结尾 ?

其不终乎！

[hi; hi] [ðen] [rɪ'taɪəd] [tu; tə] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [tu; tə] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [ˈsɪmp(ə)l] [laɪf] .
He then retired to his hometown to live a simple life .
他 然后 退休 到 他的 家乡 到 居住 一个 简单的 生活 .

"遂告老归田，

[kəmˈplɪtɪd] .
Completed .
完全的 .

去讫。

[ˌsi: eɪˈaɪ] [weɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] ,
Cai Wei saw that the crown prince had been killed ,
蔡 魏 锯 那 这 王冠 王子 有 到过 被杀 ,

蔡洧见世子被杀，

[wept] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Wept for three days .
哭泣 为了 三 天 .

哀泣三日，

[kɪŋ] [lɪŋ] [kənˈsɪdəd] [aɪ ˈti:] [ˈlɔɪəlti] .
King Ling considered it loyalty .
国王 凌 经过考虑的 它 忠诚 .

灵王以为忠，

[səʊ] [hi; hi] [rɪˈli:st] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ju:z] .
So he released it and put it into use .
所以 他 发布 它 和 放 它 进入 使用 .

乃释而用之。

[ˌsi: eɪˈaɪ] [waɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [fɜ:st] [kɪld] [baɪ] [kɪŋ] [lɪŋ] .
Cai Wei's father was first killed by King Ling .
蔡 魏氏 父亲 曾是 第一的 被杀 经过 国王 凌 .

蔡洧之父先为灵王所杀，

[ˈhɑ:rberɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈzaɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] ,
Harboring a desire for revenge ,
窝藏 一个 欲望 为了 复仇 ,

阴怀复仇之志，

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

说灵王曰：

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [sɜ:vd] [dʒɪn] [bʌt; bət] [nɒt] [tʃu:] [wɒz; wəz] . . .
The reason why the feudal lords served jin but not Chu was . . .
这 原因 为什么 这 封建 领主们 服务 斤 但 不是 楚 曾是 . . .

“诸侯所以事晋而不事楚者，

[dʒɪŋ][ɪz][ˈkləʊzə(r)][ðæn; ðən] [tʃu:] ,
Jin is closer than Chu ,
斤 是 更近 比 楚 ,

以晋近而楚远也，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [si:zd] [tʃɛn] ,
Now the king has seized Chen ,
现在 这 国王 有 查获 陈 ,

今王奄有陈、

[ˌsi: er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡，

[ˈbɔ:dəɪŋ] [tʃaɪnə]
Bordering China
毗邻 中国

与中华接壤，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜ:(r); wə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] [waɪd] .
If the city were high and wide .
如果 这 城市 是 高的 和 宽的 .

若高广其城，

[i:tʃ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] .
Each was given a thousand chariots .
每个 曾是 给定 一个 千 战车 .

各赋千乘，

[tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
To demonstrate power to the feudal lords ,
到 证明 力量 到 这 封建 领主们 ,

以威示诸侯，

[hu:] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)][də'rekʃ(ə)nz] [dʌz] [nɒt] [fɪə(r)][ænd; ənd] [səb'mɪt] ?
Who among the four directions does not fear and submit ?
WHO 之中 这 四 方向 做 不是 害怕 和 提交 ?

四方谁不畏服？

[ðen] [ju:z] [bɪŋ] [wu:] ,
Then use Bing Wu ,
然后 使用 必应 吴 ,

然后用兵吴、

[kɹɒs] ,
cross ,
叉 ,

越，

[fɜ:st] [səb'dju:] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ,
First subdue the southeast ,
第一的 征服 这 东南 ,

先服东南，

[ˌnɔ:θ'west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [mæp]
Northwest of the second map
西北 的 这 第二 地图

次图西北，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He could replace the Zhou dynasty and become the emperor .
他 可以 代替 这 周 王朝 和 变得 这 皇帝 .

可以代周而为天子。

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['flætəri] .
King Ling was pleased with his flattery .
国王 凌 曾是 高兴 和 他的 奉承 .

"灵王悦其谀言，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'kri:ʃɪŋli] ['feɪvəd] .
It is increasingly favored .
它 是 日益 受青睐 .

日渐宠用。

['ðeəfɔ:(r)] , [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ri:'bɪlt] .
Therefore, Chen was rebuilt .
所以 , 陈 曾是 重建 .

于是重筑陈、

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [dʒi:'tʃɛŋ]
Cai Zhicheng
蔡 志成

蔡之城，

['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [haɪt] [ænd; ənd][wɪdθ; wɪtθ] ,
Double the height and width ,
双倍的 这 高度 和 宽度 ,

倍加高广，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [tʃi:][dʒi][æz; əz] [dʒu:k] [ʃi: eɪ'ɑɪ] .
That is, to appoint Qi Ji as Duke Cai .
那 是 , 到 委 齐 季 作为 公爵 蔡 .

即用弃疾为蔡公，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['merɪt] [ɪn] [di'strɔɪ] [ʃi: eɪ'ɑɪ] ,
To reward him for his merit in destroying Cai ,
到 报酬 他 为了 他的 优点 在 摧毁 蔡 ,

以酬其灭蔡之功，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [bɪlt] [tu:] ['sɪtɪz] , [i:st] [ænd; ənd] [west] , [kɔ:ld] [bʌɡən] ['sɪti] .
They also built two cities, east and west, called Bugen City .
他们 还 建造 二 城市 , 东方 和 西方 , 称为 布根 城市 .

又筑东西二不羹城，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] [ki:] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
According to the key point of Chu .
根据 到 这 钥匙 观点 的 楚 .

据楚之要害。

[ðeɪ] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [wɒz; wəz][strɒŋɡə(r)][ðæŋ; ðən] [tʃu:] .
They believed that no one in the world was stronger than Chu .
他们 相信 那 不 一 在 这 世界 曾是 更强 比 楚 .

自以天下莫强于楚，

[wʌn] [kæŋ; kən][geɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪð] [ə; eɪ][mɪə(r)] [ɡlɑ:ns] .
One can gain the world with a mere glance .
一 能 获得 这 世界 和 一个 仅仅 瞥一眼 .

指顾可得天下，

[ðə; ði][grænd][dɪ'vaɪnə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [dɪvɪ'neɪʃn] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] ['tɔ:təs] [ʃel] .
The Grand Diviner was summoned to perform divination using the tortoise shell .
这 盛大 占卜师 曾是 被召唤 到 履行 占卜 使用 这 龟 壳 .

召太卜将守龟卜之，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[wen] [wɪl] [aɪ] [bɪ'kɪŋ] ?
When will I become king ?
什么时候 将要 我 变得 国王 ？

"寡人何日为王？

[ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)] [sed] :
The diviner said :
这 占卜师 说 :

"太卜曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [prə'kleɪmd] [jɔ:'self] [kɪŋ] . . . "
" Since you have already proclaimed yourself king . . . "
" 自从 你 有 已经 宣布 你自己 国王 . . . "

“君既已称王矣，

[wɒt] [mɔ:(r)] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə][ɑ:sk] ?
What more is there to ask ?
什么 更多的 是 那里 到 问 ？

尚何问？

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰：“

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[dʒəʊ] - ,
Zhou Bingli ,
周 - ,

周并立，

[hi:; hi][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [tru:] [kɪŋ] .
He is not a true king .
他 是 不是 一个 真的 国王 .

非真王也，

[hi:; hi] [hu:] ['geɪnz] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
He who gains the world
他 WHO 收益 这 世界

得天下者，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][ə; eɪ] [tru:] [kɪŋ] .
Only then can one be a true king .
仅有的 然后 能 一 是 一个 真的 国王 .

方为真王耳。

" [ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)] [bɜ:nd] [ðə; ði] ['tɔ:təs] [fel] . "
" The diviner burned the tortoise shell . "
" 这 占卜师 烧伤 这 龟 壳 . "

"太卜爇龟，

[kræks]
Cracks
裂缝

龟裂，

[ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)] [sed] :
The diviner said :
这 占卜师 说 :

太卜曰：

" [wɒt] [wɒz; wəz] ['ɒkjʊpaɪd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'kʌmplɪʃt] . "

" **What was occupied was not accomplished** . "

" 什么 曾是 占领 曾是 不是 完成 . "

“所占无成。

[kɪŋ] [lɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['tɔːtəs] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

King Ling threw the tortoise to the ground .

国王 凌 扔 这 龟 到 这 地面 .

"灵王掷龟于地，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd] ['fəʊtɪd] :

He raised his arms and shouted :

他 提高 他的 武器 和 喊叫 :

攘臂大呼曰：“

[ɡʊd] ['hevənz] .

Good heavens .

好的 天 .

天乎，

[ɡʊd] ['hevənz] !

Good heavens !

好的 天 !

天乎！

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] .

The world is but a small place .

这 世界 是 但 一个 小的 地方 .

区区天下，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [em 'iː] .

They refused to be with me .

他们 拒绝 到 是 和 我 .

不肯与我，

[wɒt] [juːz][ɪz][maɪ]['paɪəti][ɪn] ['ɡɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][beə(r)] ?

What use is my piety in giving birth to a bear ?

什么 使用 是 我的 虔诚 在 给予 出生 到 一个 熊 ?

生我熊虔何用？

[ˌsiː eɪ'aɪ][weɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :

Cai Wei reported :

蔡 魏 据报道 :

"蔡洧奏曰：

" [aɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn]['hjuːmən] ['efət] . "

" **It depends on human effort** . "

" 它 取决于 在 人类 努力 . "

“事在人为耳，

[wɒt] [duː; də] [ðəʊz] [dɪ'keɪɪŋ] [bəʊnz] [nəʊ] ?

What do those decaying bones know ?

什么 做 那些 腐烂的 骨头 知道 ?

彼朽骨者何知。

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [pliːzd] .

King Ling was pleased .

国王 凌 曾是 高兴 .

"灵王乃悦。

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [frɪəd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [tʃuː] .

The feudal lords feared the strength of Chu .

这 封建 领主们 害怕 这 力量 的 楚 .

诸侯畏楚之强，

[ə; ei] [smɔ:ɪ] ['kʌntri] ['kɒmz] [tu:; tə] [kɔ:t] ,
A small country comes to court ,
一个 小的 国家 来 到 法庭 ,

小国来朝，

[ə; ei][ˈmeɪdʒə(r)][ˈpaʊə(r)] [keɪm] [tu:; tə][ˈhaɪə(r)][ju: ˈes] .
A major power came to hire us .
一个 主要的 力量 来了 到 聘请 我们 .

大国来聘，

[ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ˌkɒntrɪˈbjʊ:ʃ(ə)n]
Envoy of contribution
使者 的 贡献

贡献之使，

[ðə; ði] [wei] [ˈnevə(r)][endz] .
The Way never ends .
这 方式 绝不 结束 .

不绝于道。

[dʒʌst][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði][mɪd] - [leɪn] .
Just one person in the mid - lane .
只是 一 人 在 这 中 - 车道 .

就中单表一人，

[ðæt] [wɒz; wəz][jæn] [jɪŋ] , [ə; ei] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv][tʃi:] .
That was Yan Ying , a high - ranking official of the State of Qi .
那 曾是 严 英 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 状态 的 齐 .

乃齐国上大夫晏婴，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Pingzhong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字平仲，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [dju:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃi:] ,
By order of Duke Jing of Qi ,
经过 命令 的 公爵 景 的 齐 ,

奉齐景公之命，

[ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They visited the State of Chu .
他们 到访 这 状态 的 楚 .

修聘楚国。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] :
King Ling said to his subjects :
国王 凌 说 到 他的 主题 :

灵王谓群下曰：

[jæn] - [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [fi:t] [tɔ:ɪ] .
Yan Pingzhong was less than five feet tall .
严 - 曾是 较少的 比 五 脚 高的 .

“晏平仲身不满五尺，

[hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [sprɛd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
His virtuous reputation spread among the feudal lords .
他的 有德行的 名声 传播 之中 这 封建 领主们 .

而贤名闻于诸侯，

[təˈdeɪz] ['kʌntrɪz] ,
Today's countries ,
今天的 国家 ,

当今海内诸国，

[bʌt; bət] [tʃu:] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['prɒspərəs] ,
But Chu is the most prosperous ,
但 楚 是 这 最多 繁荣 ,

惟楚最盛，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [hju:'miliət] [jæn] [jɪŋ] .
I wish to humiliate Yan Ying .
我 希望 到 羞辱 严 英 .

寡人欲耻辱晏婴，

[wɪð] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [zɑ:ŋ] [tʃu:] ,
With the power of Zhang Chu ,
和 这 力量 的 张 楚 ,

以张楚国之威，

[wɒt] ['briliənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ?

卿等有何妙计？

[grænd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [wei] [ki:dʒi:ɑ:ŋ] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:trɪd] :
Grand Chancellor Wei Qijiang secretly reported :
盛大 校长 魏 綦江 偷偷 据报道 :

"太宰蘧启疆密奏曰:"

[jæn] - [wɒz; wəz] [ə'dept] [æt; ət] ['hændlɪŋ] [ˌsɪtʃə'eɪʃnz] .
Yan Pingzhong was adept at handling situations .
严 - 曾是 熟练 在 处理 情况 .

晏平仲善于应对，

[wʌn] [θɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [hju:'miliət] [hɪm] .
One thing is not enough to humiliate him .
一 事物 是 不是 足够的 到 羞辱 他 .

一事不足以辱之，

[aɪ 'ti:] [məʊst; məst] [bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .

必须如此如此。

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Ling was overjoyed .
国王 凌 曾是 欣喜若狂 .

"灵王大悦。

[wei] [ki:dʒi:ɑ:ŋ] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] ['səʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] [jɪŋ]
Wei Qijiang secretly dispatched soldiers to the vicinity of the east gate of Ying
魏 綦江 偷偷 已派出 士兵 到 这 附近 的 这 东方 门 的 英

['sɪti] .
City .
城市 .

蘧启疆夜发卒徒于郢城东门之傍，

[drɪl] [ə'nʌðə(r)] [smɔ:l] [həʊl] .
Drill another small hole .
钻头 其他 小的 洞 .

另凿小窠，

[dʒʌst] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
Just five feet tall .
只是 五 脚 高的 .

刚刚五尺，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [geɪt] [gɑ:dʒ] :
Instruct the gate guards :
指示 这 门 守卫 :

吩咐守门军士:

[wen] [ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][tʃi:] [ə'raɪvz] . . .
When the envoy from Qi arrives . . .
什么时候 这 使者 从 齐 到达 . . .

“候齐国使臣到时，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
But they closed the city gates .
但 他们 关闭 这 城市 大门 .

却将城门关闭，

[let] [,aɪ 'ti:]['entə(r)] [θru:] [ðə; ði]['sainəs] .
Let it enter through the sinus .
让 它 进入 通过 这 窦 .

使之由窦而入。”

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[jæn] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tætəd] [fɜ:(r)] [kəʊt] .
Yan Ying was wearing a tattered fur coat .
严 英 曾是 穿着 一个 破烂 毛皮 外套 .

晏婴身穿破裘，

[laɪt] ['kæərɪdʒ] [ænd; ənd] [wi:k] [hɔ:s] ,
Light carriage and weak horse ,
光 运输 和 虚弱的 马 ,

轻车羸马，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Arrived at the East Gate .
到达的 在 这 东方 门 .

来至东门。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['əʊpən] ,
Seeing that the city gates were not open ,
看到 那 这 城市 大门 是 不是 打开 ,

见城门不开，

[səʊ][hi:; hi] [stɒpt] [ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [mu:v] .
So he stopped the car and refused to move .
所以 他 停止 这 车 和 拒绝 到 移动 .

遂停车不行，

[ðə; ði] [tʃæriə'tɪə(r)] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [geɪt] .
The charioteer called for the gate .
这 车夫 称为 为了 这 门 .

使御者呼门。

[ðə; ði] [gɑ:d] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
The guard pointed to the small door and said :
这 警卫 尖 到 这 小的 门 和 说 :

守者指小门示之曰:

" [ðə; ði]['dɒktə(r)] ['entəz] [ænd; ənd]['eksɪts; 'egzɪts] [θru:] [ðɪs] [keɪv] . "
" The doctor enters and exits through this cave . "
" 这 医生 进入 和 出口 通过 这 洞穴 . "

“大夫出入此窦，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [speɪs]
More than enough space
更多的 比 足够的 空间

宽然有余，

[waɪ] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ?
Why open the door ?
为什么 打开 这 门 ？

何用启门？

[jæn] [jɪŋ] [sed] :
Yan Ying said :
严 英 说 :

"晏婴曰:"

[ðɪs] [dɒg] [geɪt] ,
This dog gate ,
这 狗 门 ,

此狗门，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˈhju:mənz][tuː; tə][ˈentə(r)][ɔː(r)][ˈeksɪt] .
It is not a place for humans to enter or exit .
它 是 不是 一个 地方 为了 人类 到 进入 或者 出口 .

非人所出入也。

[ðəʊz] [huː] [meɪk] [ðə; ði][dɒg] [ˈkɪŋdəm] ,
Those who make the dog kingdom ,
那些 WHO 制作 这 狗 王国 ,

使狗国者，

[ˈentə(r)] [θruː] [ðə; ði][dɒg][dɔː(r)] ;
Enter through the dog door ;
进入 通过 这 狗 门 ;

从狗门入；

[ðəʊz] [huː] [brɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Those who bring people to the country ,
那些 WHO 带来 人们 到 这 国家 ,

使人国者，

[wʌn] [mʌst; məst][ˈentə(r)] [θruː] [ðə; ði][ˈhju:mən] [geɪt] .
One must enter through the human gate .
一 必须 进入 通过 这 人类 门 .

还须从人门入。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [spəʊk] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
The messenger spoke his words ,
这 信使 辐 他的 字 ,

“使者以其言，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [kɪŋ] .
The messenger was sent by the Spirit King .
这 信使 曾是 发送 经过 这 精神 国王 .

飞报灵王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:"

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [tiːz] [aɪ ˈtiː] .
I want to tease it .
我 想 到 逗 它 .

吾欲戏之，

[ðev] [bi:n] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ɪn'sted] !
They've been tricked instead !
他们有 到过 被骗了 反而 !

反被其戏矣！

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈəʊpənd] .
He then ordered the east gate to be opened .
他 然后 订购 这 东方 门 到 是 打开 .

“乃命开东门，

[jɑ:nzi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yanzhi entered the city .
言之 进入 这 城市 .

延之入城。

[əbˈzɜ:vð] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [pʊ; əv] - [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - [ˈfɔ:tɪfəɪd] .
Yanzi observed that the city walls of Yingdu were well - fortified .
燕子 观察到 那 这 城市 墙壁 的 - 是 出色地 - 强化 .

晏子观看郢都城郭坚固，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [ɪz] [dens] ,
The market is dense ,
这 市场 是 稠密 ,

市井稠密，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [pleɪs] [ˈblesɪd; blest] [wɪð] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
This is truly a place blessed with outstanding people .
这 是 真的 一个 地方 蒙福 和 杰出的 人们 .

真乃地灵人杰，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈsi:nɪk] [spɒt] [ɪn][,dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] .
It is a scenic spot in Jiangnan .
它 是 一个 风景优美 点 在 江南 .

江南胜地也。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈskɒlə(r)] [su:] [dɒŋpoʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ɪnˈtaɪtlɪd] " [əʊd] [tu:; tə] " [æz; əz]
The Song Dynasty scholar Su Dongpo wrote a poem entitled " Ode to Jingmen " as
这 歌曲 王朝 学者 苏 东坡 写道 一个 诗 标题 " 颂 到 荆门 " 作为

[ˈeɪvɪdəns] :
evidence :
证据 :

宋学士苏东坡有《咏荆门》诗为证：

[ˈtʊərɪsts] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [gɔ:dʒz]
Tourists leaving the Three Gorges
游客 离开 这 三 峡谷

游人出三峡，

[ðə; ði][lənd][pʊ; əv] [tʃu:] [ɪz] [ɪnˈtʌɪəli] [flæt] .
The land of Chu is entirely flat .
这 土地 的 楚 是 完全 平坦的 .

楚地尽平川。

[ˈnɔ:ðən] [ˈtrævələz] [ˈfɒləʊ] [ˈsʌðən] [ˈtrævələz] [tu:; tə] [ˈgwɑ:ŋˈdʒəʊ] .
Northern travelers follow Southern travelers to Guangzhou .
北方 旅行者 跟随 南方 旅行者 到 广州 .

北客随南广，

[wu:] [mɑ:sts] [set] [seɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃu:] [ʃɪps] .
Wu masts set sail for Shu ships .
吴 桅杆 放 帆 为了 舒 船舶 。

吴樯开蜀船。

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [pleɪnz] [ænd; ənd] [kʌts] [ɒf] [ðə; ði] ['fi:ldz] ,
The river invades the plains and cuts off the fields ,
这 河 入侵 这 平原 和 削减 离开 这 字段 。

江侵平野断，

[ðə; ði] [waɪnd] [swɜ:lz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [waɪt] [sænd] .
The wind swirls over the white sand .
这 风 漩涡 超过 这 白色的 沙 。

风掩白沙旋。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] ,
If you wish to inquire about the meaning of rise and fall ,
如果 你 希望 到 查询 关于 这 意义 的 上升 和 落下 。

欲问兴亡意，

[ðə; ði] ['sɪtɪ] [hæz; həz] [bi:n] ['fɔ:tɪfaɪd] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
The city has been fortified since ancient times .
这 城市 有 到过 强化 自从 古老的 时代 。

重城自古坚。

[jæn] [jɪŋ] [ɪz] ['vjʊ:ɪŋ] .
Yan Ying is viewing .
严 英 是 观看 。

晏婴正在观览，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['raɪdəz] [ə'praɪd] .
Suddenly , two carriages and riders appeared .
突然 ， 二 马车 和 骑手 出现 。

忽见有车骑二乘，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] - ,
Coming from Daqu ,
未来 从 - 。

从大衢来，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒŋ] [ðə; ði] ['vi:əkl] [ɔ:l] [hæd; həd] [lɒŋ] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['meɪni:z] .
The people on the vehicle all had long bodies and long manes .
这 人们 在 这 车辆 全部 有 长的 身体 和 长的 鬃毛 。

车上俱长躯长鬣，

[ə; eɪ] [sɪ'leɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] [men] ,
A selection of outstanding men ,
一个 选择 的 杰出的 男人 。

精选的出色大汉，

[ðə; ði] ['ɑ:mə(r)] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [kliə(r)] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 。

盔甲鲜明，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bəʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['hælbɜ:d] ,
Holding a large bow and a long halberd ,
保持 一个 大的 弓 和 一个 长的 戟 。

手握大弓长戟，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [sə'lestɪəl] ['bi:ɪŋ] ,
Resembling a celestial being ,
类似 一个 天体 存在 。

状如天神，

[kʌm] [tu:; tə] ['welkəm] ,
Come to welcome Yanzi ,
来 到 欢迎 燕子 ,

来迎晏子，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [drɪ'pɪkt] - [jɔ:t] ['stætʃə(r)] .
The intention was to depict Yanzi's short stature .
这 意图 曾是 到 描绘 - 短的 身材 .

欲以形晏子之短小。

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

晏子曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə] [drɪ'skʌs] [ðə; ði][brɪ'trəʊð(ə)l] . "
" I have come today to discuss the betrothal . "
" 我 有 来 今天 到 讨论 这 订婚 . "

“今日为聘好而来，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'fensɪv] ['wɔ:feə(r)] ,
Not for offensive warfare ,
不是 为了 进攻 战争 ,

非为攻战，

[haʊ] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] ['sæməraɪ] ?
How to employ samurai ?
如何 到 采用 武士 ?

安用武士？

" [ʃu:t] [hɪm] [ə'saɪd] . "
" Shoot him aside . "
" 射击 他 旁边 . "

"叱退一边，

[draɪv] [streɪt] [ə'hed] .
Drive straight ahead .
驾驶 直的 前方 .

驱车直进。

[ðeɪ] [wɪl] ['entə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] .
They will enter the court .
他们 将要 进入 这 法庭 .

将入朝，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [geɪt] .
There were more than ten officials outside the imperial gate .
那里 是 更多的 比 十 官员 外部 这 帝国 门 .

朝门外有十余位官员，

[i:tʃ] [wʌn] [wɔ:(r)][ə; eɪ] [tɔ:l] [hæt][ænd; ɛnd][ə; eɪ] [waɪd] [belt] .
Each one wore a tall hat and a wide belt .
每个 一 穿着 一个 高的 帽子 和 一个 宽的 腰带 .

一个个峨冠博带，

[ˈdʒi:dʒi:] -
Jiji Binren
吉吉 -

济济彬彬，

[ˈlɪstɪd] [ɪn] [tu:] [rəʊz] .
Listed in two rows .
列出 在 二 行 .

列于两行。

[jæn][zi:'aɪ] [ŋju:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][frəm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Yan Zi knew that they were a group of heroes from the State of Chu .
严 子 知道 那 他们 是 一个 团体 的 英雄 从 这 状态 的 楚 .
晏子知是楚国一班豪杰，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
He hurriedly got off the bus .
他 匆匆 得到 离开 这 公共汽车 .
慌忙下车。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [stept] ['fɔ:wəd] [wʌn][baɪ][wʌn][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The officials stepped forward one by one to meet them .
这 官员 步 向前 一 经过 一 到 见面 他们 .
众官员向前逐一相见，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] , [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɪz]
The left and right sides are divided into two groups , and the right side is
这 左边 和 正确的 侧面 是 分割 进入 二 团体 , 和 这 正确的 边 是
[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
divided into two groups .
分割 进入 二 团体 .
权时分左右叙立，

[ə'weɪtɪŋ] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Awaiting an audience .
等待中 一个 观众 .
等候朝见。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒu:niə(r)] [haɪ] [sku:l] ['stʃʊdnts] ,
As for the junior high school students ,
作为 为了 这 初级 高的 学校 学生 ,
就中一后生，

[hi:; hi][br'gæən][baɪ] ['ɑ:skɪŋ] :
He began by asking :
他 开始 经过 问 :
先开口问曰：

" [ɪz][ðə; ði]['dɒktə(r)] [pə'hæps] [ji:'wei] [jæn] - ? "
" Is the doctor perhaps Yiwei Yan Pingzhong ? "
" 是 这 医生 也许 易伟 严 - ? "
“大夫莫非夷维晏平仲乎？

[lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Yanzi looked at it .
燕子 看起来 在 它 .
"晏子视之，

[ðɪs] [wɒz; wəz]['gerɪt] - , [ðə; ði] [sʌn][ɒv; əv]['gerɪt] [weɪgɪ] .
This was Dou Chengran , the son of Dou Weigui .
这 曾是 斗 - , 这 儿子 的 斗 卫贵 .
乃斗韦龟之子斗成然也，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
He was appointed as the Prefect of the Suburbs .
他 曾是 任命 作为 这 长官 的 这 郊区 .
官拜郊尹。

[rɪ'plaɪd] :
Yanzi replied :
燕子 回复 :

晏子答曰：“

[jes] .
Yes .
是的 .

然。

[wɒt] [əd'vaɪs] [dɪd][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ˈɒfə(r)] ?
What advice did the doctor offer ?
什么 建议 做过 这 医生 提供 ?

大夫有何教益？

[tʃɛŋ] [ræn] [sed] :
Cheng Ran said :
程 兰 说 :

"成然曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:ɪd] [ðæt][tʃi:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [stɛɪt] [ɪn'fɛf, -fi:f] [baɪ] - . "
" I have heard that Qi was a state enfeoffed by Taigong . "
" 我 有 听到 那 齐 曾是 一个 状态 封地 经过 - . "

“吾闻齐乃太公所封之国，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)][wɜ:ɪ(r); wə(r)][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə] [tʃɪn] .
The army and armor were inferior to Qin .
这 军队 和 盔甲 是 下 到 秦 .

兵甲敌于秦、

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[gʊdz] [ænd; ənd] [welθ] [s'ɜ:kjʊl,ɛɪtɪd][ɪn][ˈlʌ; lu:]
Goods and wealth circulated in Lu
商品 和 财富 流通 在 鲁

货财通于鲁、

[gɑ:d] .
guard .
警卫 .

卫。

[sɪns] [dju:k] [hwa:ɪn] [br'keɪm] [ə; eɪ][ˈhedʒəməɒn] ,
Since Duke Huan became a hegemon ,
自从 公爵 欢 成为 一个 霸主 ,

何自桓公一霸之后，

[ju:zɜ:'peɪʃn] [kən'tɪnju:z]
usurpation continues
篡位 继续

篡夺相仍，

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[dʒɪn] [ə'tækt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Jin attacked each other .
斤 遭到攻击 每个 其他 .

晋交伐，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ˈmɔ:ɪnɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈi:vɪnɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Today , the morning of Jin and the evening of Chu ,
今天 , 这 早晨 的 斤 和 这 晚上 的 楚 ,

今日朝晋暮楚，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ˈtræv(ə)ld] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
The emperor and his ministers traveled on the road .
这 皇帝 和 他的 部长们 旅行 在 这 路 ；

君臣奔走道路，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈɔːlməʊst][nəʊ] [ˈpiːsf(ə)l] [jɪəz] .
There will be almost no peaceful years .
那里 将要 是 几乎 不 和平 年 ；

殆无宁岁。

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] ,
Given the ambition of the Marquis of Qi ,
鉴于 这 志向 的 这 侯爵 的 齐 ；

夫以齐侯之志，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə] [dʒuːk] [hwaːn] ?
How could he be inferior to Duke Huan ?
如何 可以 他 是 下 到 公爵 欢 ？

岂下桓公？

- [ˈwɪzdəm] ,
Pingzhong's wisdom ,
- 智慧 ；

平仲之贤，

[doʊnt] [let][ðə; ði][paɪps] [θruː] .
Don't let the pipes through .
不 让 这 管道 通过 ；

不让管子。

[wen] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn] [ˈvɜːtʃuː] ,
When ruler and minister are of one virtue ,
什么时候 统治者 和 部长 是 的 一 美德 ；

君臣合德，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [tuː; tə] [ˈfʊli] [dɪˈspleɪ] [ðeə(r)][ˈtælənts] ,
Instead of thinking about how to fully display their talents ,
反而 的 思维 关于 如何 到 完全 展示 他们的 天赋 ；

乃不思大展经纶，

[tuː; tə][riˈvaɪtəlaɪz][ðə; ði][əʊld] [ˈbɪznəs] ,
To revitalize the old business ,
到 恢复活力 这 老的 商业 ；

丕振旧业，

[tuː; tə] [ˈkæəri] [ɒn][ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ;
To carry on the legacy of our ancestors ;
到 携带 在 这 遗产 的 我们的 祖先 ；

以光先人之绪；

[ænd; ənd] [ˈsɜːvɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)]
And serving a great power
和 服务 一个 伟大的 力量

而服事大国，

[kəmpˈeəɪɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt]
Comparing himself to a servant
比较 他自己 到 一个 仆人

自比臣仆，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][ˈtruːli] [ˈkænɒt] [ˌʌndəˈstænd] .
This is something I truly cannot understand .
这 是 某物 我 真的 不能 理解 ；

诚愚所不解也？ ”

[reɪzd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Yanzi raised his voice and replied :
燕子 提高 他的 嗓音 和 回复 :

晏子扬声对曰：

[ðəʊz] [hu:] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [taɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] [ˈhɪərəʊz] .
Those who understand the times are true heroes .
那些 WHO 理解 这 时代 是 真的 英雄 :

“夫识时务者为俊杰，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][əˈdæptəb(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] .
Those who are adaptable and resourceful are heroes .
那些 WHO 是 适应性强 和 足智多谋 是 英雄 :

通机变者为英豪。

[sɪns] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [lɒst] [ɪts][kənˈtrəʊl] ,
Since the Zhou dynasty lost its control ,
自从 这 周 王朝 丢失的它是 控制 ,

夫自周纲失驭，

[faɪv] [ˈhedʒə,mɑ:nz][rəʊz][ænd; ənd] [fel] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Five hegemons rose and fell in succession .
五 霸权 玫瑰 和 跌倒 在 演替 :

五霸迭兴，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[dʒɪn] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
Jin dominated the Central Plains .
斤 占主导地位 这 中央 平原 :

晋霸于中原，

[tʃɪn] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] .
Qin dominated the Western Rong .
秦 占主导地位 这 西 荣 :

秦霸西戎，

[tʃu:] [ˈdɒmɪneɪts] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [bəːrˈberɪənz] ,
Chu dominates the southern barbarians ,
楚 占据主导地位 这 南部 野蛮人 ,

楚霸南蛮，

[ɔ:lˈðəʊ] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪˈmɜ:dʒ] [ɪn] [ˈevri] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ,
Although talented people emerge in every generation ,
虽然 才华横溢 人们 出现 在 每一个 一代 ,

虽曰人材代出，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɜ:kɪŋz] [ɒv; əv] [feɪt] .
It is also due to the workings of fate .
它 是 还 到期的 到 这 运作 的 命运 :

亦是气运使然。

[wɪð] [ðə; ði] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
With the brilliant strategies of Emperor Wen of Jin ,
和 这 杰出的 策略 的 皇帝 温 的 斤 ,

夫以晋文雄略，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈsəʊldʒəz] ;
He was killed by soldiers ;
他 曾是 被杀 经过 士兵 ;

丧次被兵；

[tʃɪn] [mjuː][wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] ,
Qin Mu was powerful ,
秦 亩 曾是 强大的 ,

秦穆强盛，

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ðen] [ˈwi:kənd] .
The descendants then weakened .
这 后代 然后 减弱 .

子孙遂弱。

[ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] ,
After King Zhuang ,
后 国王 庄 ,

庄王之后，

[tʃuː] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈfri:kwəntli] [rɪ'si:vɪ] [dʒɪn] ,
Chu also frequently received Jin ,
楚 还 频繁地 已收到 斤 ,

楚亦每受晋、

[wuːz] [ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt] .
Wu's insult .
吴氏 侮辱 .

吴之侮。

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈəʊnli][tʃiː] ?
Is it only Qi ?
是 它 仅有的 齐 ?

岂独齐哉？

[maɪ] [ɔ:d] [ɪz][ə'weə(r)][pɒ; əv][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] [pɒ; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] [ˈɔ:də(r)] .
My lord is aware of the rise and fall of the celestial order .
我的 主 是 意识到的 的 这 上升 和 落下 的 这 天体 命令 .

寡君知天运之盛衰，

[ə'dæpt][tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

达时务之机变，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [reɪzɪd] [ænd; ənd] [treɪnd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .
Therefore , they raised and trained soldiers and generals .
所以 , 他们 提高 和 受过训练 士兵 和 将军们 .

所以养兵练将，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而举。

[ˈhaɪərɪŋ] [tə'deɪ] ,
Hiring today ,
招聘 今天 ,

今日交聘，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌstəməri] [ɪks'tʃeɪndʒ] [bɪ'twi:n] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
This is a customary exchange between neighboring countries .
这 是 一个 习惯 交换 之间 邻接 国家 .

乃邻国往来之礼，

[rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn] [ˈrɔɪəl] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ,
Recorded in royal regulations ,
记录 在 皇家 法规 ,

载在王制，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ?
What is a servant ?
什么 是 一个 仆人 ？

何谓臣仆？

- - ,
Erzu Ziwen ,
- - ,

尔祖子文，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] .
He was a famous minister of Chu .
他 曾是 一个 著名的 部长 的 楚 。

为楚名臣，

[bi:; bi][ə'dæptəb(ə)][ænd; ənd] [rɪ'spɒnsɪv] [tu:; tə] [tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
Be adaptable and responsive to changing circumstances .
是 适应性强 和 响应式设计 到 变化 情况 。

识时通变，

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][nɒt][hɪz; ɪz][də'rekt] [dɪ'sendənt] ?
What if the child is not his direct descendant ?
什么 如果 这 孩子 是 不是 他的 直接的 后裔 ？

倘子非其嫡裔耶，

[wɒt] [ɪz][səʊ] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [ə'baʊt] [ðɪs] ['steɪtmənt] ?
What is so contradictory about this statement ?
什么 是 所以 矛盾的 关于 这 陈述 ？

何言之悖也？ ”

[tʃɛŋ] [ræn] [blʌʃt] ['di:pli] .
Cheng Ran blushed deeply .
程 兰 脸红了 深 。

成然满面羞渐，

[ðeɪ] [ˈræŋk] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
They shrank back and retreated .
他们 缩小 后退 和 撤退 。

缩颈而退。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ；

须臾，

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ræŋk] [ɑ:skt] :
A scholar from the left rank asked :
一个 学者 从 这 左边 秩 问 ；

左班中一士问曰：

[pɪŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [ɪn] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd]
Ping Zhong was confident in himself as a man who understood the times and
平 钟 曾是 自信的 在 他自己 作为 一个 男人 WHO 理解 这 时代 和

[kʊd; kəd][ə'dæpt][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
could adapt to change .
可以 适应 到 改变 。

“平仲固自负识时通变之士，

[haʊ'evə(r)] , [kju:i] ,
However , Cui ,
然而 ， 崔 ，

然崔、

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ˌselɪˈbreɪʃn]
The difficulty of celebration
这 困难 的 庆典

庆之难，

[frɒm; frəm][ˈdʒiːə][ˈdʒuː] ['daʊnwədʒ] , [tʃiː] ['mɪnɪstər]
From Jia Ju downwards , Qi ministers
从 贾 朱 向下 , 齐 部长们

齐臣自贾举以下，

['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [daɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd] ['lɔɪəlti] .
Countless people died for their principles and loyalty .
无数 人们 死亡 为了 他们的 原则 和 忠诚 .

效节死义者无数，

[tʃɛn] - [hæd; həd][ten] ['tʃæriːəts] .
Chen Wenzi had ten chariots .
陈 - 有 十 战车 .

陈文子有马十乘，

[tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ðen] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
To go and then disobey .
到 去 和 然后 违 .

去而违之。

[ˌziːˈaɪ] [naɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['fæməli][ɪn][tʃiː] .
Zi Nai is a member of a prominent family in Qi .
zi 奈 是 一个 成员 的 一个 著名的 家庭 在 齐 .

子乃齐之世家，

[wʌn] ['kænɒt] ['pʌnɪʃ] [ə; eɪ] [θiːf] .
One cannot punish a thief .
一 不能 惩治 一个 贼 .

上不能讨贼，

[ɪf] [juː; jʊ][ˈdoʊnt][gəʊ] [daʊn] , [juː; jʊ][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
If you don't go down , you can avoid the position .
如果 你 不 去 向下 , 你 能 避免 这 位置 .

不下能避位，

[ˌaɪ ˈtiː] ['kænɒt] [kɔːz] [deθ] .
It cannot cause death .
它 不能 原因 死亡 .

中不能致死，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [feɪm] [ænd; ənd] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?
Why are you so attached to fame and position ?
为什么 是 你 所以 随附的 到 名声 和 位置 ?

何恋恋于名位耶？

[lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Yanzi looked at it .
燕子 看起来 在 它 .

"晏子视之，

[jæn] ['gaɪ] , [ə; eɪ][ˌsiːniə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
Yang Gai , a senior official of Chu ,
杨 盖伊 , 一个 高级的 官方的 的 楚 ,

乃楚上大夫阳句、

[zɪksɪːə]
Zixia
紫霞

字子瑕，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [mju:] .
He was the great - grandson of King Mu .
他 曾是 这 伟大的 - 孙子 的 国王 亩 .
乃穆王之曾孙也。

[ðen] [rɪ'plaɪd] :
Yanzi then replied :
燕子 然后 回复 :
晏子即对曰：

[ðəʊz] [hu:] [ʌp'həʊld] [haɪ] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Those who uphold high principles ,
那些 WHO 坚持 高的 原则 ,
“抱大节者，

[nɒt] ['bi:ɪŋ] ['petɪ] ;
Not being petty ;
不是 存在 小气 ;
不拘小谅；

[ðəʊz] [wɪð] ['fɔ:saɪt]
Those with foresight
那些 和 远见
有远虑者，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][ə; eɪ] [ʃɔ:t] - ['saɪtɪd] [ski:m] ?
How could this be a short - sighted scheme ?
如何 可以 这 是 一个 短的 - 目击者 方案 ?
岂固近谋。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ][daɪd][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] .
I have heard that you died for your country .
我 有 听到 那 你 死亡 为了 你的 国家 :
吾闻君死社稷，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][jæl; jəl][kəm'plaɪ] .
Your subject shall comply .
你的 主题 将 遵守 :
臣当从之，

[naʊ] [maɪ] [lɔ:d] [dʒwɑ:ŋ] [gɒŋ] ,
Now my Lord Zhuang Gong ,
现在 我的 主 庄 铎 ,
今先君庄公，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
He did not die for the sake of the nation .
他 做过 不是 死 为了 这 清酒 的 这 国家 :
非为社稷而死，

[ðəʊz] [hu:] [daɪd]
Those who died
那些 WHO 死亡
其从死者，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)] ['praɪvət] , ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪʃən]'ɪp] .
All of these were their private , intimate relationships .
全部 的 这些 是 他们的 私人的 , 亲密的 关系 :
皆其私昵。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,
婴虽不才，

[haʊ] [deə(r)][aɪ][biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfeɪvəd] ?
How dare I be among those who are favored ?
如何 敢 我 是 之中 那些 WHO 是 受青睐 ?
何敢厕身宠幸之列，

[ɪz][aɪ 'tiː] [wɜːθ] [ˈdaɪŋ] [tuː; tə][geɪn] [feɪm] ?
Is it worth dying to gain fame ?
是 它 值得 垂死 到 获得 名声 ?
以一死沽名哉？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wen] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [ɪn'kaʊntəz] [ˈnæʃ(ə)nəl] [kə'læməti] ,
Moreover , when a subject encounters national calamity ,
而且 , 什么时候 一个 主题 遭遇 国家的 灾害 ,
且人臣遇国家之难，

[ɪf] [ˈpɒsəb(ə)] , [ðen] [plæn][aɪ 'tiː] .
If possible , then plan it .
如果 可能的 , 然后 计划 它 .
能则图之，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] , [ðen] [liːv] .
If it is not possible , then leave .
如果 它 是 不是 可能的 , 然后 离开 .
不能则去之。

[maɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˈliːvɪŋ]
My reason for not leaving
我的 原因 为了 不是 离开
吾之不去，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [ŋjuː] [ˈruːlə(r)] ,
To establish a new ruler ,
到 建立 一个 新的 统治者 ,
欲定新君，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [æn'sestrəl] [raɪts] ,
In order to preserve ancestral rites ,
在 命令 到 保存 祖先的 仪式 ,
以保宗祀，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [hiːz] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
It's not that he's greedy for position .
它是 不是 那 他是 贪婪的 为了 位置 .
非贪位也。

[meɪk] [ˈevriwʌn] [liːv] .
Make everyone leave .
制作 每个人 离开 .
使人人尽去，

[wɒt] [kæn; kən][wiː; wi][rɪ'laɪ][ɒn][fɔː(r); fə(r)][ˈnæʃ(ə)nəl] [ə'feəz] ?
What can we rely on for national affairs ?
什么 能 我们 依靠 在 为了 国家的 事务 ?
国事何赖？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)] ,
Moreover , the change of the ruler and father ,
而且 , 这 改变 的 这 统治者 和 父亲 ,
况君父之变，

[wɒt] [ˈkʌntri] [ˈdʌznt] [hæv; həv][aɪ 'tiː] ?
What country doesn't have it ?
什么 国家 不 有 它 ?
何国无之，

[kən'fju:ʃəs] [sed] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dʒu:ks] [ɒv; əv] [tʃu:] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [kɔ:t] ,
Confucius said that among the dukes of Chu who were in court ,
孔子 说 那 之中 这 公爵们 的 楚 WHO 是 在 法庭 ,
子谓楚国诸公在朝列者，

[ɑ:(r); ə(r)][wi;; wi][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['treɪtə(r)] ?
Are we all willing to die for the traitor ?
是 我们 全部 愿意的 到 死 为了 这 叛徒 ?
人人皆讨贼死难之士乎？

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

"这一句话，

[ðɪs] [ə'ljʊ:d] [tu;; tə] [tʃu:] - ['redʒɪsaɪd] .
This alludes to Chu Xiongqian's regicide .
这 暗示 到 楚 - 弑君者 .
暗指著楚熊虔弑君，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'beld] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rtɪd] [hɪm][æz; əz][ðeə(r)]['ru:lə(r)] .
The ministers rebelled and supported him as their ruler .
这 部长们 叛乱 和 有 他 作为 他们的 统治者 .
诸臣反戴之为君，

[bʌt; bət] [nəʊ] [hu:] [ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l] ,
But know who is responsible ,
但 知道 WHO 是 负责任的 ,
但知责人，

[nɒt] ['həʊɪŋ] [haʊ] [tu;; tə] [bleɪm] [wʌn'self]
Not knowing how to blame oneself
不是 会心 如何 到 责备 自己
不知责己，

['gɑ:ŋsʌŋ] [eks aɪ 'eɪ][hæd; həd][nəʊ]['ɑ:nsə(r)] .
Gongsun Xia had no answer .
公孙 夏 有 不 回答 .
公孙瑕无言可答。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [gru:p] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Another person from the right group stepped forward and said :
其他 人 从 这 正确的 团体 步 向前 和 说 :
右班中又一人出曰：

“ - ！
” **Pingzhong** ！
” - ！

“平仲！

['ɑ:r'ju:] [ʌŋ] [sed] , " [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [nju:] ['ru:lə(r)] . "
Ru Yun said , " I wish to establish a new ruler . "
ru 云 说 , " 我 希望 到 建立 一个 新的 统治者 . "
汝云‘欲定新君，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu;; tə] [prɪ'zɜ:v] [æn'sestrəl]['sækrɪfaɪsɪz] ,
In order to preserve ancestral sacrifices ,
在 命令 到 保存 祖先的 牺牲 ,
以保宗祀’，

[ðæts] [æn; ən][ɪɡ,zædʒə'reɪ](ə)n] .
That's an exaggeration .
那就是 一个 夸张 .

言太夸矣。

[kju:ɪ] ,
Cui ,
崔 ,

崔、

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['pɪktʃə(r)]
Celebrating the Prime Minister's Picture
庆祝 这 主要的 部长 图片

庆相图，

[luən]
Luan
栾

栾、

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[baʊ] - ,
Bao Xiangbing ,
包 - ,

鲍相并，

[ju:; jʊ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
You hesitated and watched from the sidelines .
你 犹豫了一下 和 观看 从 这 场边 .

汝依违观望其间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pə'tɪkjələli] [ɪn'dʒɪ:niəs] [plæn] .
There was no particularly ingenious plan .
那里 曾是 不 特别 巧妙 计划 .

并不见出奇画策，

[ɪts] [ɔ:l] [ə'baʊt] [haʊ] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kʌmplɪʃt] [θru:] ['pi:p(ə)l] .
It's all about how things are accomplished through people .
它是 全部 关于 如何 事物 是 完成 通过 人们 .

无非因人成事，

[ðəʊz] [hu:] [ˌhəʊl'hɑ:tɪdli] [sɜ:v] [ðeə(r)] ['kʌntri] ,
Those who wholeheartedly serve their country ,
那些 WHO 竭诚 服务 他们的 国家 ,

尽心报国者，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][end] ?
Is this the end ?
是 这 这 结尾 ?

止于此乎？

[lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Yanzi looked at it .
燕子 看起来 在 它 .

"晏子视之，

[ˈnaɪ] - [ˈdʒeɪn] [ˈdæn] ,
Nai Youyin Zheng Dan ,
奈 - 郑 担 ,

乃右尹郑丹、

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [ˈneɪm] [wɒz; wəz][ˈzaɪdʒ] .
His courtesy name was Zige .
他的 礼貌 姓名 曾是 齐格 .

字子革。

[ˈlɑ:ft] [ˈænd; ənd] [sed] :
Yanzi laughed and said :
燕子 笑了 和 说 :

晏子笑曰:”

[ju:; jʊ] [nəʊ] [wʌn] [θɪŋ] ,
You know one thing ,
你 知道 一 事物 ,

子知其一，

[ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] [ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
The second point is unknown .
这 第二 观点 是 未知 .

未知其二。

[kju:ɪ] ,
Cui ,
崔 ,

崔、

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv] [ˌselɪˈbreɪʃn]
The Alliance of Celebration
这 联盟 的 庆典

庆之盟，

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [wɒz; wəz][nɒt] ['ɡɪv(ə)n] ['eni] .
The infant was not given any .
这 婴儿 曾是 不是 给定 任何 .

婴独不与，

[ðə; ði] [kəˈlæməti] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [klænz]
The calamity of the four clans
这 灾害 的 这 四 氏族

四族之难，

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [ɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
The infant is with you .
这 婴儿 是 和 你 .

婴在君所，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][bəʊθ] [fɜ:m][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] .
It should be both firm and gentle .
它 应该 是 两个都 公司 和 温和的 .

宜刚宜柔，

[ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] .
Act according to the camera .
行为 根据 到 这 相机 .

相机而动，

[ðə; ði] [ˈlɔ:d] [ɪz] [kənˈsɜ:nd] [wɪð] [ˈprɪˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ˈmɒnəki] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] .
The lord is concerned with preserving the monarchy and the kingdom .
这 主 是 担心的 和 保存 这 君主制 和 这 王国 .

主于保全君国，

[həʊ] [kʊd; kəd][æn; ən] [ˈɒnlʊkə(r)] [ˈpɒsəbli] [ɡlɪmps] [ðɪs] ?
How could an onlooker possibly glimpse this ?
如何 可以 一个 旁观者 可能 一瞥 这 ?

此岂旁观者所得而窥哉？

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ˈkɒləm] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Another person from the left column stepped forward and said :
其他 人 从 这 左边 柱子 步 向前 和 说 :

"左班中又一人出曰：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn] [miːts] [ðə; ði] [ɔːd] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
" **A true man meets the Lord at the right time ,**
" 一个 真的 男人 满足 这 主 在 这 正确的 时间 ,

“大丈夫匡时遇主，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [greɪt] [ˈtælənt][ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk][ˈækjəməŋ] .
He possesses great talent and strategic acumen .
他 拥有 伟大的 天赋 和 战略 敏锐 .

有大才略，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skeɪl] .
There must be a large scale .
那里 必须 是 一个 大的 规模 .

必有大规模，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , -
In my humble opinion , Pingzhong
在 我的 谦逊的 观点 , -

以愚观平仲，

[hiː; hi][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪˈspɪkəb(ə)l][ænd; ənd][ˈstɪndʒi][mæn] .
He is nothing short of a despicable and stingy man .
他 是 没有什么 短的 的 一个 卑鄙 和 小气 男人 .

未免为鄙吝之夫矣。

[lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Yanzi looked at it .
燕子 看起来 在 它 .

"晏子视之，

[ðæt] [wɒz; wəz][grænd][ˈtjuːtə(r)] [weɪ] [kiːdʒiːɑːŋ] .
That was Grand Tutor Wei Qijiang .
那 曾是 盛大 导师 魏 綦江 .

乃太宰蕢启疆也，

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

晏子曰：“

[həʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][ˈstɪndʒi][ænd; ənd] [miːn] ?
How do you know that I am stingy and mean ?
如何 做 你 知道 那 我 是 小气 和 意思是 ?

足下何以知婴鄙吝乎？

[tʃiː][dʒiːˈæŋ] [sed] :
Qi Jiang said :
齐 江 说 :

"启疆曰：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɑːstə(r)] ;
" **A true man serves as a wise master ;**
" 一个 真的 男人 服务 作为 一个 明智的 掌握 ;

“大丈夫身仕明主，

[æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
As the prime minister ,
作为 这 主要的 部长 ,

贵为相国，

[gʌ] - ['kləʊðɪŋ]
Gu Dangmei Clothing
顾 - 衣服

固当美服饰，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
Carriages and horses ,
马车 和 马匹 ,

盛车马，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['empərərɪz] ['feɪvə(r)][ænd; ənd] [brɪ'stəʊəl] ,
To demonstrate the emperor's favor and bestowal ,
到 证明 这 皇帝的 偏爱 和 授予 ,

以彰君之宠锡，

[ə'læəs] , [maɪ][fɜ:(r)][kəʊt][ɪz] [wɔ:n] [aʊt][ænd; ənd][maɪ] [hɔ:s] [ɪz] [wi:k] .
Alas , my fur coat is worn out and my horse is weak .
唉 , 我的 毛皮 外套 是 磨损 出去 和 我的 马 是 虚弱的 .

奈何敝裘羸马，

['envɔɪ] [tu:; tə] ['fɒrən] [lændz] ,
Envoys to foreign lands ,
使节 到 外国的 土地 ,

出使外邦，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɒt] ['ɪnʌf] [tu:; tə][hæv; həv] ['ɪnʌf] [fu:d] [ænd; ənd] ['sæləri] ?
Is it not enough to have enough food and salary ?
是 它 不是 足够的 到 有 足够的 食物 和 薪水 ?

岂不足于禄食耶？

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] - ,
Moreover , I have heard of Pingzhong ,
而且 , 我 有 听到 的 - ,

且吾闻平仲，

[weə(r)] [les] [fɒks][fɜ:(r)] .
Wear less fox fur .
穿 较少的 狐狸 毛皮 .

少服狐裘，

['θɜ:ti] [j'iəz] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] ['i:zi] .
Thirty years has not been easy .
三十 年 有 不是 到过 简单的 .

三十年不易，

[sækrɪ'fɪ(ə)l] [raɪts] ,
Sacrificial rites ,
献祭 仪式 ,

祭祀之礼，

[ðə; ði] [pɔ:k] ['ʃəʊldə(r)] ['kænɒt] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [bi:nz] .
The pork shoulder cannot cover the beans .
这 猪肉 肩膀 不能 覆盖 这 豆子 .

豚肩不能掩豆，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][bʌt; bət] ['stɪndʒɪnəs] [ænd; ənd] ['mi:nnəs] ?
What else could it be but stinginess and meanness ?
什么 别的 可以 它 是 但 吝啬 和 卑鄙 ?

非鄙吝而何？

[klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑ:ft] ['laʊdli] , ['seɪɪŋ] :
Yanzi clapped his hands and laughed loudly , saying :
燕子 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :
"晏子抚掌大笑曰:"

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,
Your opinion ,
你的 观点 ,
足下之见，

[haʊ] ['ʃæləʊ] !
How shallow !
如何 浅的 !
何其浅也？

[sɪns] [ðə; ði] ['ɪnfənt] [tʊk] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Since the infant took the position of prime minister ,
自从 这 婴儿 采取 这 位置 的 主要的 部长 ,
婴自居相位以来，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðərz] ['fæməli][ɔ:l] [wɔ:(r)][fɜ:(r)] [kəʊts] .
His father's family all wore fur coats .
他的 父亲的 家庭 全部 穿着 毛皮 外套 .
父族皆衣裘，

[ðə; ði][mə'tɜ:n(ə)] [klæn][ɔ:l] [i:t] [mi:t] .
The maternal clan all eat meat .
这 母体 氏族 全部 吃 肉 .
母族皆食肉，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪfs] ['fæməli] . . .
As for the wife's family : : :
作为 为了 这 妻子的 家庭 . . .
至于妻族，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['fri:zɪŋ] [ɔ:(r)]['hʌŋgə(r)] .
There was no freezing or hunger .
那里 曾是 不 冷冻 或者 饥饿 .
亦无冻馁。

['grɑ:sru:ts] ['pi:p(ə)l] ,
Grassroots people ,
草根 人们 ,
草莽之士，

[ðəʊz] [hu:] [laɪt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪnfənt]
Those who light a fire while waiting for an infant
那些 WHO 光 一个 火 尽管 等待 为了 一个 婴儿
待婴而举火者，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)ntɪ] ['kʌmpənɪz]
More than seventy companies
更多的 比 七十 公司
七十余家，

[ɔ:l'dəʊ] [maɪ]['fæməli][ɪz]['fru:g(ə)l] ,
Although my family is frugal ,
虽然 我的 家庭 是 节俭 ,
吾家虽俭，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [klænz][ɑ:(r); ə(r)][fæt] ,
And the three clans are fat ,
和 这 三 氏族 是 胖的 ,
而三族肥，

[ðə; ði] ['bɒdi] [si:m] ['stɪndʒi] ,
The body seems stingy ,
这 身体 似乎 小气 ,

身似吝,

[ænd; ənd][ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [men] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] ,
And the group of men is sufficient ,
和 这 团体 的 男人 是 充足的 ,

而群士足,

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['empərərz] ['feɪvə(r)][ænd; ənd] [brɪ'stəʊəl] .
This is to demonstrate the emperor's favor and bestowal .
这 是 到 证明 这 皇帝的 偏爱 和 授予 .

以此彰君之宠锡,

[ɪz][aɪ 'ti:] [nɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] ?
Is it not a great thing ?
是 它 不是 一个 伟大的 事物 ?

不亦大乎?

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"言未毕,

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [gru:p] [stept] ['fɔ:wəd] .
Another person from the right group stepped forward .
其他 人 从 这 正确的 团体 步 向前 .

右班中又一人出,

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] , [hi:; hi] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Pointing at Yanzi , he laughed loudly and said :
指向 在 燕子 , 他 笑了 高声 和 说 :

指晏子大笑曰:

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [tʃen] [tæn] [wɒz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
I have heard that Cheng Tang was nine feet tall .
我 有 听到 那 程 唐 曾是 九 脚 高的 .

“吾闻成汤身长九尺,

[ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [waɪz] [kɪŋ] ;
And become a wise king ;
和 变得 一个 明智的 国王 ;

而作贤王;

- [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Zisang was able to fight against ten thousand men .
- 曾是 有能力的 到 斗争 反对 十 千 男人 .

子桑力敌万夫,

[hi:; hi] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] .
He became a famous general .
他 成为 一个 著名的 一般的 .

而为名将。

[waɪz] ['ru:lə(r)z][ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] ['skɑ:lərz] [ɒv; əv] ['eɪnfənt] [taɪmz]
Wise rulers and accomplished scholars of ancient times
明智的 统治者 和 完成 学者们 的 古老的 时代

古之明君达士,

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [dju:] [tu:; tə][ðeə(r)] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ə'pɪərəns] .
All of them were due to their imposing appearance .
全部 的 他们 是 到期的 到 他们的 气势磅礴 外貌 .

皆由状貌魁梧,

[ʌn'pærəleɪd] [ɪn] ['breɪvəri] ,
Unparalleled in bravery ,
无与伦比 在 勇敢 ,

雄勇冠世，

[ðʌs] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Thus , he was able to achieve merit at that time .
因此 , 他 曾是 有能力的 到 达到 优点 在 那 时间 .

乃能立功当时，

[tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] ['legəsi] [fɔː(r); fə(r)] [pɒ'sterəti]
To leave a lasting legacy for posterity
到 离开 一个 持久 遗产 为了 后人

垂名后代，

[jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
Your body is less than five feet tall .
你的 身体 是 较少的 比 五 脚 高的 .

今子身不满五尺，

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] .
I am no match for a chicken .
我 是 不 匹配 为了 一个 鸡 .

力不胜一鸡，

[ɪts] [ɔːl][dʒʌst] ['empti] [tɔːk] .
It's all just empty talk .
它是 全部 只是 空的 讲话 .

徒事口舌，

['θɪŋkɪŋ] [hiːz] ['keɪpəb(ə)]
Thinking he's capable
思维 他是 有能力的

自以为能，

[ɪz][,aɪ 'tiː][nɒt] ['feɪmfl] ?
Is it not shameful ?
是 它 不是 可耻 ?

宁不可耻？ ”

[lɒkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] ,
Yanzi looked at it ,
燕子 看起来 在 它 ,

晏子视之，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [prɪns] [ʒen] .
He is the grandson of Prince Zhen .
他 是 这 孙子 的 王子 真 .

乃公子真之孙，

-
Nangwa Zichang
- 子长

囊瓦字子常，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [tʃæriə'tiə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He was appointed as the Right Charioteer of the King of Chu .
他 曾是 任命 作为 这 正确的 车夫 的 这 国王 的 楚 .

见为楚王车右之职。

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [smaɪld] ['slaɪtli] .
The infant smiled slightly .
这 婴儿 微笑 轻微地 .

婴乃微微而笑，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [weɪt] [ɒn][ə; eɪ] [skeɪl] [ɪz] [smɔ:l] . . . "

" I have heard that although the weight on a scale is small . . . "

" 我 有 听到 那 虽然 这 重量 在 一个 规模 是 小的 . . . "

“吾闻秤锤虽小，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [weɪ] [daʊn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] ;

It can weigh down a thousand pounds ;

它 能 称重 向下 一个 千 磅 ;

能压千斤；

[ðə; ði] [ɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['empti] .

The oars are long and empty .

这 桨 是 长的 和 空的 .

舟桨空长，

[hi:; hi] ['ʌltɪmətli] [br'keɪm] [ə; eɪ]['wɔ:tə(r)]['leɪbə(r)] .

He ultimately became a water laborer .

他 最终 成为 一个 水 劳动者 .

终为水役。

[tʃɑʊ] [wɒz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:tɪd][ɪn]['lʌ; lu:] .

Qiao was tall and was executed in Lu .

乔 曾是 高的 和 曾是 执行 在 鲁 .

侨如身长而戮于鲁，

['næŋɡɔŋ] [wɒn][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .

Nangong Wan was killed by the Song Dynasty with all his might .

南宫 万 曾是 被杀 经过 这 歌曲 王朝 和 全部 他的 可能 .

南宫万绝力而戮于宋，

[wɪð] [lɒŋ] [legz][ænd; ənd] [ɡreɪt] [streŋθ] ,

With long legs and great strength ,

和 长的 腿 和 伟大的 力量 ,

足下身长力大，

[du:; də][nɒt] [ɡet] [kləʊz] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .

Do not get close to it .

做 不是 得到 关闭 到 它 .

得无近之，

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['paʊələs] .

The infant knew he was powerless .

这 婴儿 知道 他 曾是 无力 .

婴自知无能，

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jə][ɑ:sk][ə; eɪ] ['kwestʃən] , [ðen] [mu:v] [ɒn] .

But if you ask a question , then move on .

但 如果 你 问 一个 问题 , 然后 移动 在 .

但有问则过，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jə] [prɪ'zju:m] [tu:; tə][ju:z][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ?

How dare you presume to use your words ?

如何 敢 你 怙 到 使用 你的 字 ?

又何敢自逞其口舌耶？

" - ['kænɒt] [bi:; bi] [mætʃt] [ə'gen] . "

" Nangwa cannot be matched again . "

" - 不能 是 匹配 再次 . "

"囊瓦不能复对。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报:

" [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə(r)] [weɪ] [baɪ][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The chief minister Wei Bi has arrived . "
" 这 首席 部长 魏 双 有 到达的 " "

“令尹蕳罷来到。

[ˈevriwʌn] [stʊd] [rɪˈspektfəli] [ˈweɪtɪŋ] .
Everyone stood respectfully waiting .
每个人 站立 尊敬 等待 :

"众人俱拱立候之，

[wuː][ˈdʒuː] [ðen] [baʊd] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔːt] [geɪt] .
Wu Ju then bowed to Yanzi and entered the court gate .
吴 朱 然后 鞠躬 到 燕子 和 进入 这 法庭 门 :

伍举遂揖晏子入于朝门，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the high officials , saying :
他 已解决 这 高的 官员 , 说 :

谓诸大夫曰:“

- [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn][ɒv; əv][tʃiː] .
Pingzhong was a virtuous man of Qi .
- 曾是 一个 有德行的 男人 的 齐 :

平仲乃齐之贤士，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ˌeɪ diː ˈdiː] [wɜːdɪz] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why do you gentlemen add words to this ?
为什么 做 你 先生们 添加 字 到 这 ?

诸君何得以口语相加? "

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[kɪŋ] [lɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Ling ascended the throne .
国王 凌 上升 这 王座 :

灵王升殿，

[wuː][ˈdʒuː][led] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Wu Ju led Yanzi to see him .
吴 朱 引领 燕子 到 看 他 :

伍举引晏子入见，

[wen] [kɪŋ] [lɪŋ] [met] ,
When King Ling met Yanzi ,
什么时候 国王 凌 遇见 燕子 ,

灵王一见晏子，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɑːskt] :
He immediately asked :
他 立即地 问 :

遽问曰:

" [ɪz][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][tʃiː][ˈtruːli] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv][ˈtælənt] ? "
" Is the State of Qi truly devoid of talent ? "
" 是 这 状态 的 齐 真的 缺乏 的 天赋 ? "

“齐国固无人耶？

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

"晏子曰:"

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] , [wʌnz] [breθ] [fɔ:mz] [klaʊdz] .
In the state of Qi , one's breath forms clouds .
在 这 状态 的 齐 , 一个人的 气息 表格 云 .

齐国中呵气成云，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ]
Sweating profusely
出汗 大量地

挥汗成雨，

[ˈtrævələz] [ˈʃəʊldə(r)] [tu:; tə] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Travelers shoulder to shoulder ,
旅行者 肩膀 到 肩膀 ,

行者摩肩，

[ðəʊz] [hu:] [stænd][ænd; ɐnd] [li:v] [ˈtreɪsɪs] ,
Those who stand and leave traces ,
那些 WHO 站立 和 离开 痕迹 ,

立者并迹，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi][əˈləʊn] ?
What does it mean to be alone ?
什么 做 它 意思是 到 是 独自的 ?

何谓无人？

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰:"

" [ðen] [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [send] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] ? "
" Then why did you send such a lowly person to visit our country ? "
" 然后 为什么 做过 你 发送 这样的 一个 卑微的 人 到 访问 我们的 国家 ? "

“然则何为使小人来聘吾国？

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

"晏子曰:"

[ˈaʊə(r)] [ˈkaʊntɪ] [hæz; həz] [ɪˈstæblɪʃt] [prəˈsi:dʒəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] .
Our county has established procedures for sending envoys .
我们的 县 有 已确立的 程序 为了 发送 使节 .

敝邑出使有常典，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɪz] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ə; eɪ] [waɪz] [ˈkʌntri] .
A wise man is sent as an envoy to a wise country .
一个 明智的 男人 是 发送 作为 一个 使者 到 一个 明智的 国家 .

贤者奉使贤国，

[æn; ən] [ʌnˈwɜ:ði] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][æn; ən] [ʌnˈwɜ:ði] [ˈkʌntri] .
An unworthy person is sent as an envoy to an unworthy country .
一个 不配 人 是 发送 作为 一个 使者 到 一个 不配 国家 .

不肖者奉使不肖国，

[ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [meɪks] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈneɪf(ə)n] .
A great man makes a great nation .
一个 伟大的 男人 制作 一个 伟大的 国家 .

大人则使大国，

[ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)l] [meɪk] [smɔ:ɪ] [ˈkʌntriz] .
Petty people make small countries .
小气 人们 制作 小的 国家 .

小人则使小国，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] ,
Your humble servant ,
你的 谦逊的 仆人 ,

臣小人，

[ænd; ʌnd][ðə; ðɪ][məʊst] [ʌnˈfɪljəl] ,
And the most unfilial ,
和 这 最多 不孝 ,

又最不肖，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [tʃu:] !
Therefore, we sent someone to Chu!
所以 , 我们 发送 某人 到 楚 !

故以使楚！

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The King of Chu was ashamed of his words .
这 国王 的 楚 曾是 羞愧 的 他的 字 .

"楚王惭其言，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsi:krətli] [səˈpraɪzd] .
However, he was secretly surprised .
然而 , 他 曾是 偷偷 惊讶 .

然心中暗暗惊异。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the mission was completed ,
后 这 使命 曾是 完全的 ,

使事毕，

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsʌbɜ:rb] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [əˈkeɪʃə] [ˈɒrɪndʒɪz] .
People from the suburbs presented him with acacia oranges .
人们 从 这 郊区 呈现 他 和 金合欢 橙子 .

适郊人献合欢橘至，

[kɪŋ] [lɪŋ] [fɜ:st] [bɪˈstəʊd] [ə; eɪ] [ˈaɪtəm]] [əˈpɒn][ðə; ðɪ] [ˈɪnfənt] .
King Ling first bestowed a [item] upon the infant .
国王 凌 第一的 授予 一个 [物品] 之上 这 婴儿 .

灵王先以一枚赐婴，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnfənt] [ðen] [et; eɪt][,aɪˈti:] [wɪð] [ðə; ðɪ] [skɪn] [ɒn] .
The infant then ate it with the skin on .
这 婴儿 然后 吃 它 和 这 皮肤 在 .

婴遂带皮而食，

[kɪŋ] [lɪŋ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ʌnd] [lɑ:ft] [ˈlɑʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
King Ling clapped his hands and laughed loudly, saying :
国王 凌 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :

灵王鼓掌大笑曰：

" [hæv; həv][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][tʃi:] [ˈnevə(r)] [ˈteɪstɪd] [ˈɒrɪndʒɪz] ? "
" Have the people of Qi never tasted oranges ? "
" 有 这 人们 的 齐 绝不 尝过 橙子 ? "

“齐人岂未尝橘耶？

[wɒt] [dʌz] " [nɒt] [dɪˈsektɪŋ] " [mi:n] ?
What does " not dissecting " mean ?
什么 做 " 不是 解剖 " 意思是 ?

何为不剖？

[rɪˈplaɪd] :
Yanzi replied :
燕子 回复 :

"晏子对曰：“

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] - [ðəʊz] [huː] [rɪˈsiːv] [ɡɪfts][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈruːlə(r)] , -
Your subject has heard that ' those who receive gifts from the ruler , ' -
你的 主题 有 听到 那 - 那些 WHO 收到 礼物 从 这 统治者 , -

臣闻’受君赐者，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第125/205页

[ðə; ði] ['melənz] [ænd; ənd] ['pi:tʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [pi:ld] .
The melons and peaches are not peeled .
这 甜瓜 和 桃子 是 不是 去皮 .

瓜桃不削，

- ['brɪndʒɪz] [ænd; ənd] [tændʒə'ri:n] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [kʌt] ['əʊpən] -
' Oranges and tangerines are not cut open ' .
- 橙子 和 橘子 是 不是 切 打开 -

橘柑不剖，

[naʊ] , [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ɡɪft] ,
Now , thanks to the King's gift ,
现在 , 谢谢 到 这 国王学院 礼物 ,

今蒙大王之赐，

[hi:; hi][ɪz] [laɪk] [maɪ] [bɔ:d] .
He is like my lord .
他 是 喜欢 我的 主 .

犹吾君也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz]['nevə(r)] ['bɔ:dəd] [ðə; ði][dɪ'sekʃn; daɪ'sekʃn] .
The king has never ordered the dissection .
这 国王 有 绝不 订购 这 解剖 .

大王未尝谕剖，

[deə(r)] [nɒt] [i:t] [ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] ?
Dare not eat the whole thing ?
敢 不是 吃 这 所有的 事物 ?

敢不全食？

[kɪŋ] [lɪŋ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʊv; əv] [ɔ:] .
King Ling felt a sense of awe .
国王 凌 毛毡 一个 感觉 的 敬畏 .

"灵王不觉起敬，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] ['bɔ:dəd] [tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
He was granted a seat and ordered to drink wine .
他 曾是 的确 一个 座位 和 订购 到 喝 葡萄酒 .

赐坐命酒。

[ɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
short while later ,
短的 尽管 之后 ,

少顷，

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)]['sæməraɪ]
Three or four samurai
三 或者 四 武士

武士三四人，

[ə; eɪ] [baʊnd] ['prɪz(ə)nə(r)] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði] ['pæləs] .
A bound prisoner passed by the palace .
一个 边界 囚犯 通过了 经过 这 宫殿 .

缚一囚从殿下而过，

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɑːskt] [ˈheɪstɪli] :
King Ling asked hastily :
国王 凌 问 草草 :

灵王遽问：

[weə(r)] [ɪz][hiː; hi] [ɪmˈprɪznd] ?
Where is he imprisoned ?
在哪里 是 他 被监禁 ?

“囚何处人？

[ðə; ði][ˈsæməraɪ] [rɪˈplaɪd] :
The samurai replied :
这 武士 回复 :

"武士对曰：“

[ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] !
A man from the State of Qi !
一个 男人 从 这 状态 的 齐 !

齐国人！

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰：

[wɒt] [kraɪm] [wɒz; wəz] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime was committed ?
什么 犯罪 曾是 坚定的 ?

“所犯何罪？

[ðə; ði][ˈsæməraɪ] [rɪˈplaɪd] :
The samurai replied :
这 武士 回复 :

"武士对曰：“

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] !
He was a thief !
他 曾是 一个 贼 !

坐盗！

[kɪŋ] [lɪŋ] [ðen] [tʰɜːnd] [tuː; tə] [ænd; ʌnd] [sed] :
King Ling then turned to Yanzi and said :
国王 凌 然后 转向 到 燕子 和 说 :

"灵王乃顾谓晏子曰：

" [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][tʃiː] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈstiːlɪŋ] ? "
" **Are the people of Qi accustomed to stealing ?** "
" 是 这 人们 的 齐 习惯 到 偷窃 ? " "

“齐人惯为盗耶？

[njuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈlɪbəɾətli] [set][ə; eɪ][træp] .
Yanzi knew that he had deliberately set a trap .
燕子 知道 那 他 有 故意地 放 一个 陷阱 .

"晏子知其故意设弄，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [mɒk] [hɪmˈself] ,
In order to mock himself ,
在 命令 到 嘲笑 他自己 ,

欲以嘲己，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ʌnd] [sed] :
He then bowed his head and said :
他 然后 鞠躬 他的 头 和 说 :

乃顿首曰：“

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['brɪndʒɪz] [ɪn][dʒi:'æŋ'hɑ:n] .
I have heard that there are oranges in Jiangnan .
我 有 听到 那 那里 是 橙子 在 江南 :

臣闻江南有橘，

[mu:v] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
Move it to the north bank of the Yangtze River .
移动 它 到 这 北 银行 的 这 长江 河 :

移之江北，

[ðen] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [tɜ:n] ['ɪntu:][ə; eɪ]['bɪtə(r)] ['brɪndʒ] .
Then it will turn into a bitter orange .
然后 它 将要 转动 进入 一个 苦的 橙子 :

则化而为枳，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] . . .
The reason is that . . .
这 原因 是 那 . . .

所以然者，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] ['dɪfrənt] .
The soil is different .
这 土壤 是 不同的 :

地土不同也，

[ˈpi:p(ə)] [bɔ:n] [ɪn][tʃi:] [tə'deɪ] [du:; də][nɒt] [sti:l] .
People born in Qi today do not steal .
人们 出生 在 齐 今天 做 不是 偷 :

今齐人生于齐不为盗，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃu:] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [θi:vz] .
Upon arriving in Chu , they became thieves .
之上 抵达 在 楚 , 他们 成为 窃贼 :

至楚则为盗，

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] . . .
The land of Chu is such that . . .
这 土地 的 楚 是 这样的 那 . . .

楚之地土使然，

[wɒt] [dʌz] [tʃi:][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðɪs] ?
What does Qi have to do with this ?
什么 做 齐 有 到 做 和 这 ?

于齐何与焉？

[kɪŋ] [lɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
King Ling remained silent for a long time .
国王 凌 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 :

"灵王嘿然良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [hju:'mɪliət] [ju:; jʊ] ,
" I originally intended to humiliate you ,
" 我 起初 故意的 到 羞辱 你 ,

“寡人本将辱子，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [hju:'mɪliətɪd][baɪ][ju:; jʊ] !
Now I have been humiliated by you !
现在 我 有 到过 受辱 经过 你 !

今反为子所辱矣！

" ['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['tri:tɪd] [wɪð] [greɪt] ['kɜ:təsi] . "

" **Therefore** , **he** **was** **treated with great courtesy** . "

" 所以 , 他 曾是 治疗 和 伟大的 礼貌 . "

"乃厚为之礼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .

He **was** **sent back to the State of Qi** .

他 曾是 发送 后退 到 这 状态 的 齐 .

遣归齐国。

[dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃi:] [preɪzd] [jæn] [jɪŋz] [etʃi:vmənts] .

Duke Jing of Qi praised Yan Ying's achievements .

公爵 景 的 齐 赞扬 严 英的 成就 .

齐景公嘉晏婴之功，

[ˈɒnəd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,

Honored as the Prime Minister ,

荣幸 作为 这 主要的 部长 ,

尊为上相，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][fɜ:(r)] [kəʊt] [wɜ:θ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .

He was given a fur coat worth a thousand pieces of gold .

他 曾是 给定 一个 毛皮 外套 值得 一个 千 件 的 金子 .

赐以千金之裘，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:d] ['terətri] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðeə(r)] ['fi:fdəm] .

They wanted to cede territory to increase their fiefdom .

他们 通缉 到 放弃 领土 到 增加 他们的 封地 .

欲割地以益其封，

[rɪ'fju:zd] [ɔ:l] [ˈɒfəz] .

Yanzi refused all offers .

燕子 拒绝 全部 优惠 .

晏子皆不受。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ɪk'spænd] - ['rezɪdəns] .

They also wanted to expand Yanzi's residence .

他们 还 通缉 到 扩张 - 住宅 .

又欲广晏子之宅，

[ˈɔ:lsəʊ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .

Yanzi also declined the offer .

燕子 还 拒绝 这 提供 .

晏子亦力辞之。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] .

Duke Jing visited the home of Yanzi .

公爵 景 到访 这 家 的 燕子 .

景公幸晏子之家，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,

Upon seeing his wife ,

之上 看到 他的 妻子 ,

见其妻，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] :

He said to Yanzi :

他 说 到 燕子 :

谓晏子曰：

" [ɪz] [ðɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] ? "
" Is this your wife ? "
" 是 这 你的 妻子 ？ "

“此卿之内子耶？

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [rɪ'plaɪd] :
The infant replied :
这 婴儿 回复 :

"婴对曰：“

[ɪn'di:d] !
Indeed !
的确 !

然！

[dju:k] [dʒɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Jing laughed and said :
公爵 景 笑了 和 说 :

"景公笑曰：

" [lɑ:f] !
" laugh !
" 笑 !

“嘻！

[hi:; hi][ɪz][əʊld][ænd; ənd] ['ʌgli] .
He is old and ugly .
他 是 老的 和 丑陋的 .

老且丑矣。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [brɪ'ʌvɪd] ['dɔ:tə(r)] ,
I have a beloved daughter ,
我 有 一个 心爱 女儿 ,

寡人有爱女，

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)]
Young and beautiful
年轻的 和 美丽的

年少而美，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] !
I would gladly give it to you !
我 会 乐意 给 它 到 你 !

愿以纳之于卿！

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [rɪ'plaɪd] :
The infant replied :
这 婴儿 回复 :

"婴对曰：“

[ðəʊz] [hu:] [sɜ:v] [ʌðə(r)z] [wɪð] [ðeə(r)] ['bjʊ:ti] [ænd; ənd] [tʃɑ:m]
Those who serve others with their beauty and charm
那些 WHO 服务 其他的 和 他们的 美丽 和 魅力

人以少姣事人者，

[ˈgɪv(ə)n][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] ['wɪkɪdnəs] ,
Given his old age and wickedness ,
鉴于 他的 老的 年龄 和 邪恶 ,

以他年老恶，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] .
You can entrust this to me .
你 能 委托 这 到 我 .

可相托也，

[maɪ][waɪf][ɪz][əʊld][ænd; ənd][ˈʌɡli] .
My wife is old and ugly .
我的 妻子 是 老的 和 丑陋的 .

臣妻虽老且丑，

[haʊ'evə(r)][, [ai][hæv; həv][ɔ: 'redi][ə'kseptɪd][hɪz; ɪz][rɪ'kwest] .
However , I have already accepted his request .
然而 , 我 有 已经 公认 他的 要求 .

然向已受其托矣，

- ?
Anrenbe ?
- ?

安忍倍之？

[dʒu:k][dʒɪŋ][saɪd][ænd; ənd][sed] :
Duke Jing sighed and said :
公爵 景 叹了口气 和 说 :

"景公叹曰：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][brɪ'treɪ][ɔ:(r); jə(r)][waɪf] . "
" You do not betray your wife . "
" 你 做 不是 背叛 你的 妻子 . "

“卿不倍其妻，

[haʊ][mʌtʃ][mɔ:(r)][səʊ][wʌnz][ˈsɒvrɪn][ænd; ənd][ˈfɑ:ðə(r)] ?
How much more so one's sovereign and father ?
如何 很多 更多的 所以 一个人的 主权 和 父亲 ？

况君父乎？

[ˈðeəfɔ:(r)][, [hi:; hi][ˈdi:pli][brɪ'li:vɔd][ɪn]-[ˈbrɒlti] .
Therefore , he deeply believed in Yanzi's loyalty .
所以 , 他 深 相信 在 - 忠诚 .

"于是深信晏子之忠，

[ə'pɔɪntɪd][baɪ][ji:'lɒŋ] .
Appointed by Yilong .
任命 经过 一龙 .

益隆委任。

[tu:; tə][nəʊ][wɒt][ˈhæpənz][nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[tu:; tə][bi:; bi][kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。，

[ˈtʃæptə(r)][ˈsev(ə)ntɪ]:[kɪŋ][pɪŋ][ɒv; əv][tʃu:][ə'sendz][ðə; ði][θrəʊn][ˈɑ:ftə(r)][ˈkɪlɪŋ][hɪz; ɪz][θɜ:d][ˈbrʌðə(r)]
Chapter Seventy : King Ping of Chu Ascends the Throne After Killing His Third Brother
章 七十 : 国王 平 的 楚 上升 这 王座 后 杀戮 他的 第三 兄弟
; [dʒu:k][dʒəʊ][ɒv; əv][tʃi:] , [ˈlʌ; lu:] , [ænd; ənd][dʒɪŋ][si:k][æŋ; ən][ə'laɪəns]
; Duke Zhao of Qi , Lu , and Jin Seeks an Alliance
; 公爵 赵 的 齐 , 鲁 , 和 斤 寻求 一个 联盟

第七十回 杀三兄楚平王即位 劫齐鲁晋昭公寻盟

[ɪn][ðə; ði][twelfθ][jɪə(r)][ɒv; əv][kɪŋ][dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒəʊ] ,
In the twelfth year of King Jing of Zhou ,
在 这 第十二 年 的 国王 景 的 周 ,

话说周景王十二年，

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪ'strɔɪd] [tʃen] , King Ling of Chu destroyed Chen , 国王 凌 的 楚 损毁 陈 ,	楚灵王既灭陈、
[ˌsi: er'aɪ] , Cai , 蔡 ,	蔡，
[ðən] [mu:vɔd] [tu:; tə][tʃʊ] , Then moved to Xu , 然后 已搬 到 徐 ,	又迁许、
[ˌeɪtʃu:] , Hu , 胡 ,	胡、
[ʃen] , Shen , 沈 ,	沈、
[rəʊd] , road , 路 ,	道、
[haʊs] , house , 房子 ,	房、
[ðə; ði][sɪks] [smɔ:l] [steɪts] [ɒv; əv] [ʃen] [wɜ:(r); wə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][dʒɪŋ] ['maʊntən] . The six small states of Shen were located in the land of Jing Mountain . 这 六 小的 各州 的 沈 是 位于 在 这 土地 的 景 山 .	申六小国于荆山之地，
[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'pleɪst] . The people were displaced . 这 人们 是 流离失所 .	百姓流离，
[ðə; ði][rəʊd] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [kəm'pleɪnts] . The road is full of complaints . 这 路 是 满的 的 投诉 .	道路嗟怨，
[kɪŋ] [lɪŋ] [bɪ'li:vɔd] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['i:zəli] [əb'teɪnd] . King Ling believed that the world could be easily obtained . 国王 凌 相信 那 这 世界 可以 是 容易地 获得 .	灵王自谓天下可唾手而得，
[ðeɪ] [fi:st] [ænd; ənd] ['restɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈterəs] . They feasted and rested day and night at the Zhanghua Terrace . 他们 盛宴 和 休息 天 和 夜晚 在 这 张华 阳台 .	日夜宴息于章华之台，
[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][send][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [dʒəʊ] . They wished to send an envoy to Zhou . 他们 希望 到 发送 一个 使者 到 周 .	欲遣使至周，

[si:kɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['traɪpɔ:dz]
Seeking the Nine Tripods
寻求 这 九 三脚架

求其九鼎，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [taʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [stɛɪt] .
It was considered a town of the Chu state .
它 曾是 经过考虑的 一个 镇 的 这 楚 状态 。

以为楚国之镇。

[raɪt] [jɪn] [dʒɛŋ] [dæn] [sed] :
Right Yin Zheng Dan said :
正确的 阴 郑 担 说 。

右尹郑丹曰：

" [naʊ] [tʃi:] ,
" Now Qi ,
" 现在 齐 ，

“今齐、

[dʒɪŋ] - ,
Jin Shangqiang ,
斤 - ，

晋尚强，

[wu:] ,
Wu ,
吴 ，

吴、

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ][du:; də] [nɒt] [səb'mɪt] ,
The more you do not submit ,
这 更多的 你 做 不是 提交 ，

越未服，

[ɔ:!'ðəʊ] [dʒəʊ] [fiəd] [tʃu:] ,
Although Zhou feared Chu ,
虽然 周 害怕 楚 ，

周虽畏楚，

[aɪ][fiə(r)][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [ɔ:dz] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ['leɪtə(r)] !
I fear the feudal lords may have something to say later !
我 害怕 这 封建 领主们 可能 有 某物 到 说 之后 ！

恐诸侯有后言也！ ”

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] ['æŋgrəli] :
King Ling said angrily :
国王 凌 说 愤怒地 。

灵王愤然曰：

" [aɪ]['ɔ:lməʊst] [fə'gɒt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
" I almost forgot about it . "
" 我 几乎 忘了 关于 它 。 "

“寡人几忘之，

[wen] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɒz; wəz][held] [ɪn] [ʃen] ,
When the meeting was held in Shen ,
什么时候 这 会议 曾是 握住 在 沈 ，

前会申之时，

['pɑ:d(ə)n][tʃʊ] [zɪz] [kraɪm] .
Pardon Xu Zi's crime .
赦免 徐 Zi's 犯罪 。

赦徐子之罪，

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [wu:] ,
Similar to the campaign against Wu ,
相似的 到 这 活动 反对 吴 ,
同于伐吴,

[tʃʊ][ju:ˈæn] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][wu:] .
Xu Xuan submitted to Wu .
徐 宣 提交 到 吴 .
徐旋附吴,

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [wʌnz] [best] ,
Not for trying one's best ,
不是 为了 尝试 一个人的 最好的 ,
不为尽力,

[naʊ] [ai] [wɪl] [fɜ:st] [əˈtæk] [tʃʊ] .
Now I will first attack Xu .
现在 我 将要 第一的 攻击 徐 .
今寡人先伐徐,

[nekst] , [wu:] .
Next , Wu :
下一个 , 吴 :

[i:st] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
East of the river ,
东方 的 这 河 ,
自江以东,

[ɔ:l] [brɪˈlɒŋd] [tu:; tə] [tʃu:] .
All belonged to Chu .
全部 属于 到 楚 .
皆为楚属,

[ðen] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] !
Then half of the world will be at peace !
然后 一半 的 这 世界 将要 是 在 和平 !
则天下已定其半矣! ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [weɪ][baɪ][ænd; ənd][si: eɪˈaɪ] [weɪ] [tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)]
He then ordered Wei Bi and Cai Wei to guard the residence of the heir
他 然后 订购 魏 双 和 蔡 魏 到 警卫 这 住宅 的 这 继承人
[əˈpærənt] , [ˈlʌ; lu:] .
apparent , Lu :
明显 , 鲁 .
乃使薳罷同蔡洵奉世子禄居守,

[ɡrænd] [rɪˈvju:] [ɒv; əv] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] ,
Grand review of carriages and horses ,
盛大 审查 的 马车 和 马匹 ,
大阅车马,

[ðeɪ] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] .
They went hunting in the east and came from the state .
他们 去 打猎 在 这 东方 和 来了 从 这 状态 .
东行狩于州来,

[ˈsekənd] [ˈəʊnli][tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪɪŋ] [ˈrɪvə(r)] ,
Second only to the end of the Ying River ,
第二 仅有的 到 这 结尾 的 这 英 河 ,
次于颍水之尾,

[ˈsaɪmə][ˌdiːˈjuː][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] - [ˈtʃæri:əts] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃʊ] .
Sima Du was ordered to lead 300 chariots to attack Xu .
西玛 杜 曾是 订购 到 带领 - 战车 到 攻击 徐 .
使司马督率车三百乘伐徐，

[brɪˈsiːdʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
besiege the city .
围攻 这 城市 .

围其城，

[kɪŋ] [lɪŋz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] .
King Ling's army was stationed at Qianxi .
国王 凌的 军队 曾是 驻 在 千玺 .

灵王大军屯于乾溪，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [səˈpɔːt] ,
In the name of support ,
在 这 姓名 的 支持 ,

以为声援，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It was the fifteenth year of King Jing of Zhou .
它 曾是 这 第十五 年 的 国王 景 的 周 .

时周景王之十五年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
This was the eleventh year of King Ling of Chu .
这 曾是 这 第十一 年 的 国王 凌 的 楚 .

楚灵王之十一年也。

[ˈwɪntə(r)] [mʌnθ] ,
Winter month ,
冬天 月 ,

冬月，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈhevi] [snəʊ] ,
During the heavy snow ,
期间 这 重的 雪 ,

值大雪，

[ðə; ði] [depθ] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] .
The depth is more than three feet .
这 深度 是 更多的 比 三 脚 .

积深三尺有余。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dɑːk] [klaʊdz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [haul] [ˈfʊəriəsli] .
Dark clouds obscured the sky , and the wind howled furiously .
黑暗的 云 模糊不清 这 天空 , 和 这 风 嚎叫 愤怒地 .

彤云蔽天风怒号，

[ˈsnəʊfleɪks] [fluː] [ɪn] [laɪk] [guːs] [ˈfeðər] .
Snowflakes flew in like goose feathers .
雪花 飞翔 在 喜欢 鹅 羽毛 .

飞来雪片如鹅毛。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [pi:ks] [lɒst] [ðeə(r)] [blu:] [hju:] .
Suddenly the peaks lost their blue hue .
突然 这 高峰 丢失的 他们的 蓝色的 色调 .

忽然群峰失青色，

[ˈsɪlvə(r)] [weɪvz] [raɪz] [ˈefətləsli] [frɒm; frəm] [flæt] [graʊnd] .
Silver waves rise effortlessly from flat ground .
银 波浪 上升 毫不费力 从 平坦的 地面 .

等闲平地生银涛。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tri:z] , [kəʊld] [neɪts] , [ænd; ənd] [stɪf] [bɜːdz] .
A thousand trees , cold nests , and stiff birds .
一个 千 树木 , 寒冷的 巢穴 , 和 僵硬的 鸟类 .

千树寒巢僵鸟雀，

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] [nɒt] [wɔ:m] [iˈnʌf] , [i:v(ə)n] [wið] [ə; eɪ] [θɪn] [kəʊt] .
The stove is not warm enough , even with a thin coat .
这 火炉 是 不是 温暖的 足够的 , 甚至 和 一个 薄的 外套 .

红炉不暖重裘薄。

[ˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɪz] [i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [ˈpɪtɪf(ə)l] .
Joining the army at this time is even more pitiful .
加入 这 军队 在 这 时间 是 甚至 更多的 可怜 .

此际从军更可怜，

[ˈaɪən] [ˈɑ:mə(r)] , [ˈfrəʊz(ə)n] [wið] [aɪs] , [meɪks] [ˈsɒrəʊ] [hɑ:d] [tu:; tə] [beə(r)] .
Iron armor , frozen with ice , makes sorrow hard to bear .
铁 盔甲 , 冷冻 和 冰 , 制作 悲哀 难的 到 熊 .

铁衣冰凝愁难著。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
King Ling asked his attendants :
国王 凌 问 他的 服务员 :

灵王问左右：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] - - [fɜ:(r)] [kəʊt] - [prɪˈzentɪd] [baɪ] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] . "
" **There was once a ' Futao fur coat ' presented by the Qin state** . "
" 那里 曾是 一次 一个 - - 毛皮 外套 - 呈现 经过 这 秦 状态 . "

“向有秦国所献‘复陶裘’，

- [ˈkɪŋfɪʃə(r)] [ˈfeðə(r)] [kwɪlt] -
- **Kingfisher Feather Quilt** -
- 翠鸟 羽毛 被子 -

‘翠羽被’，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [kənˈsju:m] [aɪ ˈti:] . "
" **You may take it and consume it** . "
" 你 可能 拿 它 和 消耗 它 . "

可取来服之。”

[ðə; ði] [əˈtendənts] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][fɜ:(r)] [kwɪlt] .
The attendants presented the fur quilt .
这 服务员 呈现 这 毛皮 被子 .

左右将裘被呈上，

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɔ:(r)] [ə; eɪ][fɜ:(r)] [kəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kwɪlt] .
King Ling wore a fur coat and a quilt .
国王 凌 穿着 一个 毛皮 外套 和 一个 被子 .

灵王服裘加被，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [kraʊn] ,
Wearing a leather crown ,
穿着 一个 皮革 王冠 ,

头带皮冠，

[ˈweəriŋ] [ˈlepəd] [ˈfu:z] ,
Wearing leopard shoes ,
穿着 豹 鞋 ,

足穿豹舄，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][saɪk] [wɪp] ,
Holding a purple silk whip ,
保持 一个 紫色的 丝绸 鞭 ,

执紫丝鞭，

[brɪfɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][tent] , [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [snəʊ] .
Before leaving the tent , I looked at the snow .
前 离开 这 帐篷 , 我 看起来 在 这 雪 .

出帐前看雪。

[raɪt] [jɪn] [dʒɛŋ] [dæn] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Right Yin Zheng Dan came to see him .
正确的 阴 郑 担 来了 到 看 他 .

有右尹郑丹来见，

[kɪŋ] [lɪŋ] [rɪ'mu:vɔd] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [ænd; ænd] [kwɪlt] .
King Ling removed his crown and quilt .
国王 凌 已移除 他的 王冠 和 被子 .

灵王去冠被，

[dɪ'skɑ:d] [ðə; ði] [wɪp] .
Discard the whip .
丢弃 这 鞭 .

舍鞭，

[tu:; tə][stænd][ænd; ænd] [spi:k] [wɪð] [hɪm]
To stand and speak with him
到 站立 和 说话 和 他

与之立而语，

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

灵王曰：

" [ɪts] [ˈfri:zɪŋ] ! "
" It's freezing ! "
" 它是 冷冻 ! "

“寒甚！

[dʒɛŋ] [dæn] [rɪ'plaɪd] :
Zheng Dan replied :
郑 担 回复 :

"郑丹对曰：“

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] [wɔ:(r)][ə; eɪ][fɜ:(r)][kəʊt] [ænd; ænd] [ˈlepəd] - [ˈfu:z] .
Wang Chong wore a fur coat and leopard - shoes .
王 钟 穿着 一个 毛皮 外套 和 豹 - 鞋 .

王重裘豹舄，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈtaɪgərz] [tent] ,
Living in the tiger's tent ,
活的 在 这 老虎的 帐篷 ,

身居虎帐，

[aɪ ˈti:][ɪz] [stiɪl] [ˈbɪtəli] [kəʊld] .
It is still bitterly cold .
它 是 仍然 苦涩地 寒冷的 .

犹且苦寒，

[ˈsɑːdʒənt] [kwaːŋ] [wɔː(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [braʊn] [rəʊb] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈæŋklz] [ɪkˈspəʊzd] .
Sergeant Kuang wore a single brown robe with his ankles exposed .

军士 匡 穿着 一个 单身的 棕色的 长袍 和 他的 脚踝 裸露 .
况军士单褐露踝，

[tɒp][ˈɑːmə(r)]
Top armor

顶部 盔甲

顶兜穿甲，

[ˈhəʊldɪŋ] [truːps] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] ,
Holding troops amidst the wind and snow ,

保持 军队 在.....之中 这 风 和 雪 ,

执兵于风雪之中，

[haʊ] [ˈpeɪnf(ə)l][ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
How painful is it ?

如何 痛苦 是 它 ？

其苦何如？

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ?
Why doesn't the king return to the capital ?

为什么 不 这 国王 返回 到 这 首都 ？

王何不返驾国都，

[rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [sent] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃʊ] .
Recall the army that had been sent to attack Xu .

记起 这 军队 那 有 到过 发送 到 攻击 徐 .

召回伐徐之师，

[wen] [sprɪŋ] [ˈkɒmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [wɔːm] ,
When spring comes and the weather is warm ,

什么时候 春天 来 和 这 天气 是 温暖的 ,

俟来春天气和暖，

[əˈnʌðə(r)] [plæn][tuː; tə] [ədˈvɑːns] ,
Another plan to advance ,

其他 计划 到 进步 ,

再图征进，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?

不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ？

岂不两便？

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :

国王 凌 说 :

"灵王曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ɡʊd] . "

" **Your words are very good .** "

" 你的 字 是 非常 好的 . "

“卿言甚善。

[haʊˈevə(r)] , [saɪnz] [aɪ][brɪˈɡæn] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] ,
However , since I began to wage war ,

然而 , 自从 我 开始 到 工资 战争 ,

然吾自用兵以来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [prɪˈveɪl] .
They will surely prevail .

他们 将要 一定 占上风 .

所向必克，

[ˈsaɪmə][dæn][wɪl][ˈʃʊəliː; ˈʃɔːli] [ˈbrɪŋ] [gʊd] [ŋjuːz] [təˈhaɪt] ！
Sima Dan will surely bring good news tonight ！
西玛 担 将要 一定 带来 好的 消息 今晚 ！
司马旦晚必有捷音矣！ ”

[dʒɛŋ] [dæn] [rɪˈplaɪd] ː
Zheng Dan replied ː
郑 担 回复 ː
郑丹对曰：

[tʃʊ][ænd; ənd] [tʃɛn]
Xu and Chen
徐 和 陈
“徐与陈、

[ˌsiː ɛrˈaɪ][ɪz] [ˈdɪfrənt] ː
Cai is different ː
蔡 是 不同的 ː
蔡不同，

[lɪst] ː
List ː
列表 ː
陈、

[ˌsiː ɛrˈaɪ] - ː
Cai Jinchu ː
蔡 - ː
蔡近楚，

[ˈsteɪɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈskaɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ː
Staying under the sky for a long time ː
入住 在下面 这 天空 为了 一个 长的 时间 ː
久在宇下，

[tʃʊ][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən][θriː] ː - [liː] [ˌnɔːθiːst] [ɒv; əv] [tʃuː] ː
Xu is located more than 3 , 000 li northeast of Chu ː
徐 是 位于 更多的 比 3 ː - 李 东北 的 楚 ː
而徐在楚东北三千余里，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈtætʃt] [hɪmˈself] [tuː; tə][wuː] ː
He also attached himself to Wu ː
他 还 随附的 他自己 到 吴 ː
又附吴为重，

[wæŋ] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði][ˈkredɪt][fɔː(r); fə(r)] [ˈkɒŋkə] [tʃʊ] ː
Wang coveted the credit for conquering Xu ː
王 令人垂涎的 这 信用 为了 征服 徐 ː
王贪伐徐之功，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][biː; bi] [stˈeɪʃənd] [əˈbrɔːd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪkˈstendɪd] [ˈpɪəriəd]
This caused the three armies to be stationed abroad for an extended period
这 导致 这 三 军队 到 是 驻 国外 为了 一个 扩展 时期
[ɒv; əv] [taɪm] ː
of time ː
的 时间 ː
使三军久顿于外，

[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [ˈhɑːdʃɪp]
Suffering from the cold and hardship
痛苦 从 这 寒冷的 和 困境
受劳冻之苦，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ɪn'tɜ:n(ə)] [tɜ:mɔɪl] [wɪ'dɔɪn] [ðə; ði] ['kʌntri]
In case of internal turmoil within the country
在 案件 的 内部的 动荡 之内 这 国家

万一国有内变，

['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [dɪs'blɪəl] .
Soldiers are disloyal .
士兵 是 不忠 。

军士离心，

[aɪ][fɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['seɪfti] .
I fear for the king's safety .
我 害怕 为了 这 国王的 安全 。

窃为王危之。”

[kɪŋ] [lɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
King Ling laughed and said :
国王 凌 笑了 和 说 。

灵王笑曰：

" ['weərɪŋ] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ɪn] [tʃen] ,
" **Wearing the seal and guarding the garrison in Chen** ,
" 穿着 这 海豹 和 守护 这 驻军 在 陈 ,

“穿封戍在陈，

[tʃi:][dʒi][wɒz; wəz][ɪn][si: eɪ'ɑɪ] .
Qi Ji was in Cai .
齐 季 曾是 在 蔡 。

弃疾在蔡，

[wu:]['dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] .
Wu Ju and the Crown Prince stayed in the garrison .
吴 朱 和 这 王冠 王子 入住 在 这 驻军 。

伍举与太子居守，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [θri:] [tʃu:] [steɪts] .
It is the Three Chu states .
它 是 这 三 楚 各州 。

是三楚也，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What do I have to worry about ?
什么 做 我 有 到 担心 关于 ？

寡人又何虑哉！

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"言未毕，

[ðə; ði] [left] [hɪ'stɔ:riən] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , ['hʌrɪd] [pɑ:st][ðə; ði] [kɪŋ] .
The Left Historian , relying on the Prime Minister , hurried past the King .
这 左边 历史学家 , 依靠 在 这 主要的 部长 , 慌忙 过去的 这 国王 。

左史倚相趋过王前，

[kɪŋ] [lɪŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [dʒen] [dæn][ænd; ənd] [sed] :
King Ling pointed at Zheng Dan and said :
国王 凌 尖 在 郑 担 和 说 。

灵王指谓郑丹曰：“

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is a scholar of natural history .
这 是 一个 学者 的 自然的 历史 。

此博物之士也，

[ɔ:l] - [θri:] [greɪvz] -
All ' three graves ' -
全部 - 三 坟墓 -

凡‘三坟’

[faɪv] [kəʊdɪz] - ,
Five Codes ' , -
五 代码 - ,

五典、

- [eɪt] - [strɪŋ] -
' Eight - string ' -
- 八 - 细绳 -

‘八索’、

- [naɪn] [hɪlz] -
' Nine Hills ' -
- 九 丘陵 -

九邱，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈevrɪθɪŋ]
Knowing everything
会心 一切

无不通晓，

[zaɪdʒ] [rɪˈɡɑːdɪd] [,aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɡʊd] ！
Zige regarded it as good !
齐格 认为 它 作为 好的 ！

子革其善视之！ “

[dʒɛŋ] [dæn] [rɪˈplaɪd] :
Zheng Dan replied :
郑 担 回复 :

郑丹对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [wɜːdɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈsesɪv] ！ "
" Your words are excessive ! "
" 你的 字 是 过多的 ！ "

“王之言过矣！

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɪŋ] [mjuː][pʊ; əv] [dʒəʊ] [rəʊd] [eɪt] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] .
In the past , King Mu of Zhou rode eight fine horses .
在 这 过去的 , 国王 亩 的 周 骑 八 美好的 马匹 .

昔周穆王乘八骏之马，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
Traveling the world
旅行 这 世界

周行天下，

[dʒi] - [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] " [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmənɪz] " .
Ji Gongmoufu composed the poem " Praying for Summons " .
季 - 由 这 诗 " 祈祷 为了 传票 " .

祭公谋父作‘祈招’之诗，

[tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][stɒp][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
To persuade the king to stop his heart ,
到 说服 这 国王 到 停止 他的 心 ,

以谏止王心，

[kɪŋ] [mjuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] [ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][ədˈvaɪs] .
King Mu returned to his kingdom after hearing the advice .
国王 亩 返回 到 他的 王国 后 听力 这 建议 .

穆王闻谏返国，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [drɪ'zɑ:stə(r)] :
They escaped disaster :
他们 逃脱 灾难 :

得免于祸。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ][wʌns] [ɑ:skt] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˈpəʊɪm] .
Your Majesty , I once asked you about this poem :
你的 威严 , 我 一次 问 你 关于 这 诗 :

臣曾以此诗问倚相，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They do not know each other .
他们 做 不是 知道 每个 其他 :

相不知也。

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdɪnəsti] ,
The affairs of this dynasty ,
这 事务 的 这 王朝 ,

本朝之事，

[stiɪl] [ʌnə'weə(r)]
Still unaware
仍然 不知情

尚然不知，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [ri:tʃ] [səʊ][fɑ:(r)] !
How can it reach so far !
如何 能 它 抵达 所以 远的 !

安能及远乎！

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰:"

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈpəʊɪm][ɒv; əv] - [preə(r)] [ænd; ɐnd] [ˈsʌmənz] - ?
What about the poem of ' prayer and summons ' ?
什么 关于 这 诗 的 - 祷告 和 传票 - ?

'祈招'之诗如何，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [rɪ'saɪt] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] ?
Can you recite it for me ?
能 你 背诵 它 为了 我 ?

能为寡人诵之否！

[dʒɛŋ] [dæn] [rɪ'plaɪd] :
Zheng Dan replied :
郑 担 回复 :

"郑丹对曰：

" [aɪ][kæn; kən] [rɪ'saɪt] [,aɪ 'ti:] . "

" I can recite it . "

" 我 能 背诵 它 . "

“臣能诵之。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:"

[preŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈkwaɪətju:d] ,
Praying for its quietude ,
祈祷 为了 它是 寂静 ,

祈招之悵悵，

[staiɪ] [ʒaʊɒd] [saʊnd] .
Style Zhaode sound .
风格 昭德 声音 :

式昭德音。

[θɪŋk] [ɒv; əv][maɪ] [kɪŋz] [ru:l] ,
Think of my king's rule ,
思考 的 我的 国王的 规则 ,

思我王度，

[staiɪ] [laɪk] [dʒeɪd] ,
Style like jade ,
风格 喜欢 玉 ,

式如玉，

[ðə; ði] ['fɔ:mjələ] [ɪz] [laɪk] [gəʊld] .
The formula is like gold .
这 公式 是 喜欢 金子 :

式如金。

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
The power of the people
这 力量 的 这 人们

形民之力，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][dɪˈzaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['drʌŋkənnəs] [ɔ:(r)][səˈtaɪəti] .
They had no desire for drunkenness or satiety .
他们 有 不 欲望 为了 酒醉 或者 饱腹感 :

而无醉饱之心。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pəʊɪm] ?
What is the meaning of this poem ?
什么 是 这 意义 的 这 诗 ?

“此诗何解？

[dʒɛŋ] [dæn] [rɪˈplaɪd] :
Zheng Dan replied :
郑 担 回复 :

"郑丹对曰：“

- ,
Yinyin ,
- ,

愔愔者，

[ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [hɑ:ˈməʊniəs] [əˈpiərəns] .
A peaceful and harmonious appearance .
一个 和平 和 和谐 外貌 :

安和之貌。

[jæn] - [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] .
Yan Qifu was in charge of the armor and weapons .
严 - 曾是 在 收费 的 这 盔甲 和 武器 :

言祈父所掌甲兵，

[ɪnˈdʒɔɪ] [pi:s] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
Enjoy peace and happiness .
享受 和平 和 幸福 :

享安和之福，

[aɪˈtiː][kæən; kən] [prəˈkleɪm] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [wɜːdz] [ɒv; əv][maɪ] [kɪŋ] .
It can proclaim the virtuous words of my king .
它 能 宣布 这 有德行的 字 的 我的 国王 .

用能昭我王之德音，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɑːdnəs] [ɒv; əv][dʒeɪd] ,
Compared to the hardness of jade ,
比较的 到 这 硬度 的 玉 ,

比于玉之坚，

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][gəʊld] .
The weight of gold .
这 重量 的 金子 .

金之重。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt]
The reason is that . . .
这 原因 是 那

所以然者，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][maɪ] [kɪŋ] [ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [streŋθ] ,
Because my king is able to care for the people's strength ,
因为 我的 国王 是 有能力的 到 关心 为了 这 人们的 力量 ,

由我王能恤民力，

[nəʊ] [wen] [tuː; tə][stɒp] .
Know when to stop .
知道 什么时候 到 停止 .

适可而止，

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][rɪd][ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪksˈsesɪv] [ɪnˈdʌldʒəns] [ænd; ənd] [ˈɡlʌtəni] .
It is to rid them of their excessive indulgence and gluttony .
它 是 到 摆脱 他们 的 他们的 过多的 放纵 和 暴食 .

去其醉饱过盈之心故也。

[kɪŋ] [lɪŋ] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [mɒkt] .
King Ling knew that he was being mocked .
国王 凌 知道 那 他 曾是 存在 嘲笑 .

"灵王知其讽己，

[ˈsaɪləns] .
Silence .
沉默 .

默然无言。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈsaɪləns] , [hiː; hi] [sed] :
After a long silence , he said :
后 一个 长的 沉默 , 他 说 :

良久曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [naʊ] . "
" You may leave now . "
" 你 可能 离开 现在 . "

“卿且退，

[əˈlaʊ] [emˈiː][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] .
Allow me to consider this .
允许 我 到 考虑 这 .

容寡人思之。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

"是夜，

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .

King Ling intended to withdraw his troops .
国王 凌 故意的 到 提取 他的 军队 ；

灵王意欲班师，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn'telɪdʒəns] [rɪ'pɔːts] :

Suddenly , intelligence reports :
突然 , 智力 报告 :

忽谍报:”

[ˈsaɪmə][,diːˈjuː] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈfiːtɪd] [ˈuːz] [ˈɑːmi] .

Sima Du repeatedly defeated Xu's army .
西玛 杜 反复 战败 徐的 军队 ；

司马督屡败徐师，

[ðeɪ] [ðen] [brɪˈsiːdʒd] [tʃʊ] .

They then besieged Xu .
他们 然后 被围困 徐 ；

遂围徐。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :

King Ling said :

国王 凌 说 :

“灵王曰：

” [tʃʊ][kæŋ; kən][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] . ”

“ Xu can be destroyed . ”
” 徐 能 是 损毁 ”

“徐可灭也。

” [səʊ][hiː; hi] [steɪd] [ɪn] . ”

” So he stayed in Qianxi . ”
” 所以 他 入住 在 千玺 ”

”遂留乾溪。

[frɒm; frəm][ˈwɪntə(r)][tuː; tə] [sprɪŋ] ,

From winter to spring ,
从 冬天 到 春天 ,

自冬逾春，

[ðeɪ] [spɛnt] [ðeə(r)] [deɪz] [ˈhʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpleʒə(r)] .

They spent their days hunting for pleasure .
他们 花费 他们的 天 打猎 为了 乐趣 ；

日逐射猎为乐，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [bɪld] [ˈplætˌfɔːms] [ænd; ənd] [ˈpæləs] .

The local people were forced to build platforms and palaces .
这 当地的 人们 是 强制 到 建造 平台 和 宫殿 ；

方役百姓筑台建宫，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ˈkʌntri] .

They have no intention of returning to their home country .
他们 有 不 意图 的 返回 到 他们的 家 国家 ；

不思返国。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌsiː eɪˈaɪ] - [sʌn] , [ˌɡwɪʃɛŋ] , [went] [tuː; tə][wuː] .

At that time , Cai Dafu's son , Guisheng , went to Wu .
在 那 时间 , 蔡 - 儿子 , 贵生 , 去 到 吴 ；

时蔡大夫归生之子朝吴，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ˌsiː eɪˈaɪ] - .

He served Cai Qiji .
他 服务 蔡 - ；

臣事蔡公弃疾，

[ˈplɒtɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˌsiː erˈaɪ]
Plotting day and night to restore the state of Cai
绘制 天 和 夜晚 到 恢复 这 状态 的 蔡

日夜谋复蔡国，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] .
They discussed it with the magistrate .
他们 讨论 它 和 这 地方法官 。

与其宰观从商议。

[ɡwaːn] [kɔːŋ] [sed] :
Guan Cong said :
关 国会 说 。

观从曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sent] [hɪz; ɪz] [truːps] [faː(r)] [əˈweɪ] . "
" The King of Chu sent his troops far away . "
" 这 国王 的 楚 发送 他的 军队 远的 离开 。

“楚王黥兵远出，

[nɒt] [rɪˈtɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Not returning for a long time
不是 返回 为了 一个 长的 时间

久而不返，

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l] [rɪˈzentmənt]
Internal weakness and external resentment
内部的 弱点 和 外部的 怨恨

内虚外怨，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
This is the day Heaven will perish .
这 是 这 天 天堂 将要 沦 。

此天亡之日也。

[ɪf] [wiː; wi] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] ,
If we miss this opportunity ,
如果 我们 错过 这 机会 。

失此机会，

[ˌsiː erˈaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [əˈɡen] .
Cai should not be granted the title again .
蔡 应该 不是 是 的确 这 标题 再次 。

蔡不可复封矣。

[tʃaʊ] [wuː] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 。

"朝吴曰：“

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ˌsiː erˈaɪ]
To restore Cai
到 恢复 蔡

欲复蔡，

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈvaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ？

计将安出？

[ɡwaːn] [kɔːŋ] [sed] :
Guan Cong said :
关 国会 说 。

"观从曰：

“ [ðə; ði] [ɪ'stæblɪmənt] [ɒv; əv] [rɪ'beljəs] [ˈparəti] ”
“ The establishment of rebellious piety ”
“ 这 建立 的 叛逆的 虔诚 ”

“逆虔之立，

[ðə; ði] [θri:] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .
The three young masters were all dissatisfied .
这 三 年轻的 大师 是 全部 不满 .

三公子心皆不服，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈjɒnd] [maɪ] [əˈbɪləti] [tuː; tə][duː; də][,aɪ ˈtiː][əˈləʊn] .
It is beyond my ability to do it alone .
它 是 超过 我的 能力 到 做 它 独自的 .

独力不及耳。

[ɪn] [truːθ] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [ɔːd] [siː eɪˈaɪ] ,
In truth , under the orders of Lord Cai ,
在 真相 , 在下面 这 订单 的 主 蔡 ,

诚假以蔡公之命，

[dʒəʊ] [ˈziɡən] ,
Zhao Zigan ,
赵 齐甘 ,

召子干、

[ziːksɪ] ,
Zixi ,
子西 ,

子晰，

[səʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] ,
So it is ,
所以 它 是 ,

如此恁般，

[tʃuː] [kæən; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Chu can be obtained .
楚 能 是 获得 .

楚可得也。

[diː] [tʃuː] ,
De Chu ,
德 楚 ,

得楚，

[ðə; ði][den][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [drɪˈvəʊt] [hæz; həz] [biːn] [drɪˈstrɔɪd] .
The den of the rebellious and devout has been destroyed .
这 丹 的 这 叛逆的 和 虔诚的 有 到过 损毁 .

则逆虔之巢穴已毁，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][nɒt] [ˈdaɪŋ] ?
What's the point of not dying ?
是什么 这 观点 的 不是 垂死 ?

不死何为？

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈsiːdɪŋ] [kɪŋ] ,
During the reign of the succeeding king ,
期间 这 在位 的 这 成功 国王 ,

及嗣王之世，

[ˈsiː eɪˈaɪ] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli][rɪˈkʌvə(r)] .
Cai will surely recover .
蔡 将要 一定 恢复 .

蔡必复矣。

" [tʃaʊ] [wu:] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] . "

" **Chao Wu followed his plan** . "

" 赵 吴 随后 他的 计划 . "

"朝吴从其谋，

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [fɔ:ls] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm] [bɔ:d] [si: er'aɪ] .

The audience followed the false message from Lord Cai .

这 观众 随后 这 错误的 信息 从 主 蔡 .

使观从假传蔡公之命，

[dʒaʊ] ['zɪgən][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][dʒɪn] .

Zhao Zigan was summoned to Jin .

赵 齐甘 曾是 被召唤 到 斤 .

召子干于晋，

[dʒaʊ] [zɪksi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [dʒɛŋ] .

Zhao Zixi was summoned to Zheng .

赵 子西 曾是 被召唤 到 郑 .

召子晰于郑，

[wɜ:d] : "

Word : "

单词 : "

言：“

[,si: er'aɪ] [gɒŋ] [wɪft] [tu:; tə]['prez(ə)nt] [tʃɛn] ,

Cai Gong wished to present Chen ,

蔡 锣 希望 到 展示 陈 ,

蔡公愿以陈、

[keɪz] ['ɑ:mi] ,

Cai's army ,

蔡氏 军队 ,

蔡之师，

[nə; nɑ:][ɜ:(r)] - [ju] [tʃu:]

Na Er Gongzi Yu Chu

娜 呃 - 于 楚

纳二公子于楚，

[tu:; tə][rɪ'dʒekt] [rɪ'beljən] [ænd; ənd]['paɪəti] .

To reject rebellion and piety .

到 拒绝 叛乱 和 虔诚 .

以拒逆虔。

" ['zɪgən] ,

" **Zigan** ,

" 齐甘 ,

"子干、

[zɪksi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Zixi was overjoyed .

子西 曾是 欣喜若狂 .

子晰大喜，

[tʃi:] [ə'raɪvd] [æɪ; ət][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][,si: er'aɪ] .

Qi arrived at the outskirts of Cai .

齐 到达的 在 这 郊区 的 蔡 .

齐至蔡郊，

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] - .

Come and meet Qiji .

来 和 见面 - .

来会弃疾。

[ɡwɑːn] - [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][wuː] .
Guan Congxian returned to report to the court of Wu .
关 - 返回 到 报告 到 这 法庭 的 吴 .
观从先归报朝吴。

[tʃaʊ] [wuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ]
Chao Wu went to the outskirts of the city and said to the two young
赵 吴 去 到 这 郊区 的 这 城市 和 说 到 这 二 年轻的
masters :
大师 :

朝吴出郊谓二公子曰：
" [ˌsiː erˈaɪ] - [dɪd] [nɒt] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] . "
" **Cai Gongshi did not give the order** . "
" 蔡 - 做过 不是 给 这 命令 . "
“蔡公实未有命，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [rɒb] [ænd; ənd][ˈteɪkən] .
However , it can be robbed and taken .
然而 , 它 能 是 被抢劫 和 已采取 .
然可劫而取也。

" [ˈzɪɡən] ,
" **Zigan** ,
" 齐甘 ,

子干、

[zɪksɪ] [lʊkt] [ˈfɪəf(ə)] .
Zixi looked fearful .
子西 看起来 可怕 .

子晰有惧色。

[tʃaʊ] [wuː] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 :
朝吴曰：“

[wæŋ] [jiː][dɪd] [nɒt] [rɪˈtʃːn] .
Wang Yi did not return .
王 易 做过 不是 返回 .

王佚游不返，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [ˌʌnpriˈpeəd] .
The country was unprepared .
这 国家 曾是 毫无准备 .

国虚无备，

[dʒi] [weɪ] , [haʊˈevə(r)] , [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .
Ji Wei , however , harbored resentment over the murder of his father .
季 魏 , 然而 , 藏匿 怨恨 超过 这 谋杀 的 他的 父亲 .
而祭洧念杀父之仇，

[ɪts] [ˈfɔːtʃənət] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] .
It's fortunate that something happened .
它是 幸运 那 某物 发生 .

以有事为幸。

[ˈɡerɪt] - [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [səˈbɜːbən] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Dou Chengran became the suburban magistrate .
斗 - 成为 这 郊区 地方法官 .
斗成然为郊尹，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wið] [si: er'ai] [gɒŋ] .
He was on good terms with Cai Gong .
他 曾是 在 好的 条款 和 蔡 锣 .
蔡公相善，

[si: er'ai][gɒŋdʒu:] ,
Cai Gongju ,
蔡 公州 ,
蔡公举事，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən][ɪn'saɪd][eɪdʒənt] .
They must be an inside agent .
他们 必须 是 一个 里面 代理人 .
必为内应。

[ɔ:l'dəʊ] - [wɒz; wəz] [in'fef, -fi:f] [ɪn] [tʃen] ,
Although Chuanfeng was enfeoffed in Chen ,
虽然 曾是 封地 在 陈 ,
穿封戌虽封于陈，

[hɪz; ɪz] [ɪn'ten(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
His intention was not to be loyal to the king .
他的 意图 曾是 不是 到 是 忠诚 到 这 国王 .
其意不亲附王，

[ɪf] [lɔ:d] [si: er'ai] ['sʌmənz] [hɪm] . . .
If Lord Cai summons him . . .
如果 主 蔡 传票 他 . . .
若蔡公召之，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] .
They will definitely come .
他们 将要 确实 来 .
必来。

[wið] [tʃen] ,
With Chen ,
和 陈 ,
以陈、

[keɪz] [tru:ps] [ə'tækt] [ðə; ði] [ʌndɪ'fendɪd] [tʃu:] .
Cai's troops attacked the undefended Chu .
蔡氏 军队 遭到攻击 这 未设防 楚 .
蔡之众袭空虚之楚，

[laɪk] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bæg]
Like taking something out of a bag
喜欢 采取 某物 出去 的 一个 包
如探囊取物，

[maɪ] [lɔ:d] , [du:; də][nɒt] ['wʌri] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [sək'si:d] .
My lord , do not worry that it will not succeed .
我的 主 , 做 不是 担心 那 它 将要 不是 成功 .
公子勿虑不成也。

[ði:z] [fju:] ['sentənsɪz] ,
These few sentences ,
这些 很少 句子 ,
"这几句话，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɒnz] ['θʌrəli] .
Explain the pros and cons thoroughly .
解释 这 优点 和 缺点 彻底 .
说透利害，

[ˈziɡən]
Zigan
齐甘

子干、

[zɪksi][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [rɪˈli:vð] .
Zixi was finally relieved .
子西 曾是 最后 松了口气 .

子晰方才放心，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈti:tʃɪŋz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][end] . "
" **I am willing to listen to your teachings until the end** . "
" 我 是 愿意的 到 听 到 你的 教义 直到 这 结尾 . "
“愿终听教。

" [tʃaʊ] [wu:] [rɪˈkwɛstɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] , "
" **Chao Wu requested an alliance** , "
" 赵 吴 请求 一个 联盟 , "
"朝吴请盟，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsækrɪfaɪst] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd][swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] .
They then sacrificed animals and swore an oath of blood .
他们 然后 牺牲 动物 和 发誓 一个 誓言 的 血 .
乃刑牲歃血，

[hi:; hi] [ˌvaʊ] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [leɪt] [ˈfa:ðə(r)] , [ˈdʒi:ə][eɪ ˈəʊ] .
He vowed to avenge his late father , Jia Ao .
他 发誓 到 报仇 他的 晚的 父亲 , 贾 奥 .
誓为先君郟敖报仇。

[ˈswɛərɪŋ] [æn; ən] [əʊθ]
Swearing an oath
咒骂 一个 誓言
口中说誓，

[ˈi:v(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,
虽则如此，

[ðə; ði] [əʊθ] , [haʊˈevə(r)] , [pleɪst] [si: eɪˈaɪ] [ɡɔ:ŋz] [hed] [ɒn][aɪ ˈti:] .
The oath , however , placed Cai Gong's head on it .
这 誓言 , 然而 , 放置 蔡 锣的 头 在 它 .
誓书上却把蔡公装首，

[jæn] [ju] [ænd; ənd][zi:ˈaɪ][gæn]
Yan Yu and Zi Gan
严 于 和 子 甘
言欲与子干、

[zɪksi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][əˈka:mplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] [əˈtækt] - .
Zixi and his accomplices attacked Niqian .
子西 和 他的 同谋 遭到攻击 - .
子晰共袭逆虔，

[dɪɡ][ə; eɪ][pɪt][ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Dig a pit in the ground .
挖 一个 坑 在 这 地面 .
掘地为坎，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ][sækrɪ'fɪ(ə)][ˈænɪm(ə)] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈænɪm(ə)][ænd; ənd]
They used a sacrificial animal to write a message on top of the animal and
他们 用过的 一个 献祭 动物 到 写 一个 信息 在 顶部 的 这 动物 和
[ðen] ['berɪd] [aɪ 'ti:] .
then buried it .
然后 埋葬 它 .

用牲加书于上而埋之。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ['membəz] [tu:; tə] [gaɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [gæn] .
Therefore , he used his family members to guide his son Gan .
所以 , 他 用过的 他的 家庭 成员 到 指导 他的 儿子 甘 .

遂以家众导子干、

[zɪksɪ] [ə'tækt] - .
Zixi attacked Caicheng .
子西 遭到攻击 - .

子晰袭入蔡城。

[ˌsi: eɪ'aɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [mi:l] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɔ:nɪŋ] .
Cai Gongfang had a meal in the morning .
蔡 - 有 一个 一顿饭 在 这 早晨 .

蔡公方早餐，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ə'raɪvd] .
Suddenly the second young master arrived .
突然 这 第二 年轻的 掌握 到达的 .

猝见二公子到，

[dju:] [tu:; tə][æn; ən][ˈæksɪdənt] ,
Due to an accident ,
到期的 到 一个 事故 ,

出自意外，

[ˈʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][get] [ʌp][ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
He wanted to get up and avoid it .
他 通缉 到 得到 向上 和 避免 它 .

欲起避。

[tʃaʊ] [wu:] ['fɒləʊd] .
Chao Wu followed .
赵 吴 随后 .

朝吴随至，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] , [grɑ:sp, græsp] [ˌsi: eɪ'aɪ] [gɔ:ŋz] [sli:v] , [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward , grasped Cai Gong's sleeve , and said :
他 步 向前 , 抓住 蔡 锣的 袖子 , 和 说 :

直前执蔡公之袂曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[wəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [maɪ] [lɔ:d] ?
Where are you going , my lord ?
在哪里 是 你 去 , 我的 主 ?

公将何往！

" [ˈzɪɡən] ,
" Zigan ,
" 齐甘 ,

"子干、

[zɪksɪ] [hʌɡd] [ˌsi: eɪˈaɪ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .
Zixi hugged Cai Gong and wept bitterly .
子西 拥抱 蔡 锣 和 哭泣 苦涩地 .

子晰抱蔡公大哭，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[rɪˈbeljəs] [ˈpaɪəti] [ɪz] [ɪˈmɒrəl] .
Rebellious piety is immoral .
叛逆的 虔诚 是 不道德 .

逆虔无道，

[ˈmɜ:dəɪɪŋ] [ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] ,
Murdering the historian and killing his nephew ,
谋杀 这 历史学家 和 杀 他的 侄子 ,

弑史杀侄，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈbænɪʃt] [ju: ˈes] [əˈɡen] .
They have banished us again .
他们 有 被放逐 我们 再次 .

又放逐我等，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)]
The two of us have come here
这 二 的 我们 有 来 这里

我二人此来，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɪlətri] [streŋθ] .
I wish to borrow your military strength .
我 希望 到 借 你的 军队 力量 .

欲借汝兵力，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)]
To avenge his brother
到 报仇 他的 兄弟

报兄之仇，

[səkˈses]
Success
成功

事成，

[ðə; ði] [θrəʊn] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] .
The throne should belong to the son .
这 王座 应该 属于 到 这 儿子 .

当以王位属子。

[tʃi:] [dʒi][wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [help] .
Qi Ji was in a panic and had no way to help .
齐 季 曾是 在 一个 恐慌 和 有 不 方式 到 帮助 .

"弃疾仓皇无计，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [pli:z] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['kɑ:mli] . "
Please discuss this calmly .
" 请 讨论 这 平静地 . "

“且请从容商议。

[tʃaʊ] [wu:] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 :

"朝吴曰：“

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ɪz] ['hʌŋɡri] .
The second young master is hungry .
这 第二 年轻的 掌握 是 饥饿的 .

二公子馁矣，

[ðeɪ] [et; eɪt] [tə'geðə(r)] .
They ate together .
他们 吃 一起 .

有餐且共食。

" ['zɪɡən] ,
" Zigan ,
" 齐甘 ,

"子干、

[zɪksɪ] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] .
Zixi finished eating .
子西 完成的 吃 .

子晰食讫，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] - [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] .
The envoy from Chaowu should hurry .
这 使者 从 - 应该 匆忙 .

朝吴使速行，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
He then declared to the crowd :
他 然后 声明 到 这 人群 :

遂宣言于众曰：

" [si: eɪ'ɑɪ] - ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] . "
" Cai Gongshi summoned the two sons . "
" 蔡 - 被召唤 这 二 儿子们 . "

“蔡公实召二公子，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mæteɪz] ,
Together with important matters ,
一起 和 重要的 事情 ,

同与大事，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [hæz; həz] [bi:n] [fɔ:md] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
The alliance has been formed in the suburbs .
这 联盟 有 到过 形成 在 这 郊区 .

已盟于郊，

[ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wɒz; wəz] [sent] [ə'hed] [tu:; tə] [tʃu:] .
The second prince was sent ahead to Chu .
这 第二 王子 曾是 发送 前方 到 楚 .

遣二公子先行入楚矣。

[tʃiː][dʒi] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Qi Ji stopped him , saying :
齐 季 停止 他 , 说 :

"弃疾止之曰:"

[doʊnt] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːz] [em ˈiː] .
Don't falsely accuse me .
不 错误地 控 我 .

勿诬我。

[tʃaʊ] [wuː] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 :

"朝吴曰:

" [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] , [ˈlaɪvstɒk] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] [ˈkæri] [bʊks] . "
" In the suburbs , livestock were brought to carry books . "
" 在 这 郊区 , 家畜 是 带来 到 携带 图书 . "

“郊外坎牲载书，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ] [ˈwɪtnəsɪz] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Are there no witnesses to this ?
是 那里 不 证人 到 这 ?

岂无有见之者。

[duː; də][nɒt] [kənˈsiːl] [ˈeniθɪŋ] .
Do not conceal anything .
做 不是 隐藏 任何事物 .

公勿讳，

[bʌt; bət] [fɔːm] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ˈkwɪkli]
But form an army quickly
但 形式 一个 军队 迅速地

但速速成军，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [geɪn] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
Together we will gain wealth and honor .
一起 我们 将要 获得 财富 和 荣誉 .

共取富贵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈæk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃为上策。”

[tʃaʊ] [wuː] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði][ˈbænə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [əˈgen] , [ˈseɪɪŋ] :
Chao Wu then raised the banner in the market again , saying :
赵 吴 然后 提高 这 横幅 在 这 市场 再次 , 说 :

朝吴乃复号于市曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [trɪˈænɪk(ə)l] , "
" The King of Chu was tyrannical , "
" 这 国王 的 楚 曾是 强横 , "

“楚王无道，

[dɪˈstrɔɪ] [maɪ][ˌsiː eɪˈaɪ] [ˈkɪŋdəm]
Destroy my Cai Kingdom
破坏 我的 蔡 王国

灭我蔡国，

[naʊ] [ðæt] [lɔːd] [ˌsiː eɪˈaɪ][hæz; həz] [ˈgrɑːntɪd] [em ˈiː][ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] ,
Now that Lord Cai has granted me the title of Duke ,
现在 那 主 蔡 有 的确 我 这 标题 的 公爵 ,

今蔡公许复封我，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['kɒmə nə(r)] [ɒv; əv][,siː eɪ'ɑɪ] .

You **are** **all** **commoners** **of** **Cai** .

你 是 全部 平民 的 蔡 :

汝等皆蔡百姓，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][beə(r)][tuː; tə] [siː] ['aʊə(r)][æn'sestrəl] [raɪts] ['perɪʃ] ?

How **can** **we** **bear** **to** **see** **our** **ancestral** **rites** **perish** ?

如何 能 我们 熊 到 看 我们的 祖先的 仪式 沦 ?

岂忍宗祀沦亡？

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['fɒləʊ] [ɔːd] [,siː eɪ'ɑɪ][ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] .

They **could** **follow** **Lord** **Cai** **and** **catch up with** **the** **second** **son** .

他们 可以 跟随 主 蔡 和 抓住 向上 和 这 第二 儿子 :

可共随蔡公赶上二公子，

[lets] [gəʊ][tuː; tə] [tʃuː] [tə'geðə(r)] !

Let's **go** **to** **Chu** **together** !

我们来吧 去 到 楚 一起 !

一同入楚！ ”

[,siː eɪ'ɑɪ][ɑːr iː 'en] [hɜːd] [ðə; ði][kɔːl] ,

Cai **Ren** **heard** **the** **call** ,

蔡 任 听到 这 称呼 ,

蔡人闻呼，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɔːl][æt; ət][wʌns] .

They **gathered** **all** **at** **once** .

他们 聚集 全部 在 一次 :

一时俱集，

[iːtʃ] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] ['wepənz]

Each **with** **their** **own** **weapons**

每个 和 他们的 自己的 武器

各执器械，

[ðeɪ] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][,siː eɪ'ɑɪ] [gɒŋ] .

They **gathered** **at** **the** **gate** **of** **Cai** **Gong** .

他们 聚集 在 这 门 的 蔡 锣 :

集于蔡公之门。

[tʃaʊ] [wuː] [sed] :

Chao **Wu** **said** :

赵 吴 说 :

朝吴曰：

" [ðə; ði] ['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][ju'naitɪd] . "

" **The** **people's** **hearts** **are** **united** **"**

" 这 人们的 心 是 团结的 : **"**

“人心已齐，

[jʊː; jʊ][fʊd; fəd] ['kwɪkli] [ə'piːz] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [hɪm] .

You **should** **quickly** **appease** **and** **employ** **him** .

你 应该 迅速地 安抚 和 采用 他 :

公宜急抚而用之，

['ʌðəwaɪz] , [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] .

Otherwise **,** **things** **might** **change** .

否则 , 事物 可能 改变 :

不然有变。

[tʃiː][dʒi] [sed] :

Qi **Ji** **said** :

齐 季 说 :

"弃疾曰：“

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈfɔ:sɪŋ] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [klaɪm] [ˈbɒntə][ðə; ði][ˈtaɪgərz] [bæk] ?
Are you forcing me to climb onto the tiger's back ?
是 你 强制 我 到 爬 到 这 老虎的 后退 ?
汝迫我上虎背耶？

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪˈvaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?
计将安出？

[tʃaʊ] [wu:] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 :

:" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌjʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] . "
" The second young master is still in the suburbs . "
" 这 第二 年轻的 掌握 是 仍然 在 这 郊区 . "
“二公子尚在郊，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][juˈnaɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] [ɪˈmi:diətli] .
It is advisable to unite with them immediately .
它 是 建议 到 团结 和 他们 立即地 .
宜急与之合，

[ɔ:l] [rəʊz] [ʌp][ɪn][si: eɪˈaɪ] [dʒɒŋ] ,
All rose up in Cai Zhong ,
全部 玫瑰 向上 在 蔡 钟 ,
悉起蔡众，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [lɔ:d] [tʃen] ,
I went to speak to Lord Chen ,
我 去 到 说话 到 主 陈 ,
吾往说陈公，

" [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ˈpʌləʊz] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] . "
" The commander - in - chief follows the public good . "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 跟随 这 民众 好的 . "
帅师从公。”

[hi:; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
He abandoned his illness and followed him .
他 弃 他的 疾病 和 随后 他 .
弃疾从之。

[ˈzɪɡən]
Zigan
齐甘

子干、

[zɪksɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ləʊərz] [tu:; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [si: eɪˈaɪ] [ɡɒŋ] .
Zixi led his followers to join forces with Cai Gong .
子西 引领 他的 追随者 到 加入 力量 和 蔡 锣 .
子晰率其众与蔡公合。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][wu:] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃen] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [naɪt] .
The envoy from Wu arrived in Chen under the stars and night .
这 使者 从 吴 到达的 在 陈 在下面 这 明星 和 夜晚 .
朝吴使观从星夜至陈，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [tʃen] .
I wish to see Lord Chen .
我 希望 到 看 主 陈 .
欲见陈公。

[ɒŋ][ðə; ði][weɪ] , [aɪ][met] [tʃɛn] - [ni:] .
On the way , I met Chen Renxia Nie .
在 这 方式 , 我 遇见 陈 - 聂 .

路中遇陈人夏啮，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv][eks aɪ'eɪ] - .
He was the great - great - grandson of Xia Zhengshu .
他 曾是 这 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 夏 - .

乃夏征舒之玄孙，

[aɪ] [nju:] [gwɑ:n] - [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
I knew Guan Congping from a previous relationship .
我 知道 关 - 从 一个 以前的 关系 .

与观从平素相识，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][si: eɪ'aɪ] .
He informed them of his intention to return to Cai .
他 知情的 他们 的 他的 意图 到 返回 到 蔡 .

告以复蔡之意。

[eks aɪ'eɪ] [ni:] [sed] :
Xia Nie said :
夏 聂 说 :

夏啮曰：

" [aɪ] [sɜ:vɪd] ['ʌndə(r)] [bɔ:d] [tʃɛn] . "
" I served under Lord Chen . "
" 我 服务 在下面 主 陈 . "

“吾在陈公门下用事，

[hi:; hi]['bɔ:lsəʊ] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l][tekst] .
He also considered a plan to restore the original text .
他 还 经过考虑的 一个 计划 到 恢复 这 原来的 文本 .

亦思为复陈之计，

[naʊ] [bɔ:d] [tʃɛn] [ɪz] [tu:] [ɪl] [tu:; tə][rɪ'kʌvə(r)] .
Now Lord Chen is too ill to recover .
现在 主 陈 是 也 患病的 到 恢复 .

今陈公病已不起，

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt][gəʊ][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
You need not go to see him .
你 需要 不是 去 到 看 他 .

子不必往见，

[zi:'aɪ][fɜ:st] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][si: eɪ'aɪ] .
Zi first returned to Cai .
zi 第一的 返回 到 蔡 .

子先归蔡，

[aɪ][fæl; fəl] [li:d] [ə; eɪ] [ti:m] [ɒv; əv] [tʃɛn] ['pi:p(ə)l] .
I shall lead a team of Chen people .
我 将 带领 一个 团队 的 陈 人们 .

吾当率陈人为一队。”

[gwɑ:n] [kɔ:ŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][si: eɪ'aɪ] [gɒŋ] ,
Guan Cong reported back to Cai Gong ,
关 国会 据报道 后退 到 蔡 锣 ,

观从回报蔡公，

[tʃaʊ] [wu:] [ðen] ['si:krətli] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][si: eɪ'aɪ][weɪ] .
Chao Wu then secretly wrote a letter to Cai Wei .
赵 吴 然后 偷偷 写道 一个 信 到 蔡 魏 .

朝吴又作书密致蔡洧，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .

To make them an inside agent .
到 制作 他们 一个 里面 代理人 :

使为内应。

[ˌsiː erˈaɪ] [ɡɒŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈteɪnə(r)] [tʃɔ] - [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡəːd] .

Cai Gong appointed his retainer Xu Wumou as the vanguard .
蔡 锣 任命 他的 预付金 徐 - 作为 这 先锋 :

蔡公以家臣须务牟为先锋，

[ʃiː] - ,

Shi Zifu ,
史 - ,

史獬副之，

[let] [ðə; ðɪ] [əbˈzɜːrvər] [ækt][æz; əz] [ɡaɪdʒ] .

Let the observers act as guides .
让 这 观察员 行为 作为 指南 :

使观从为向导，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ðɪ][erˈliːt; rˈliːt] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .

Leading the elite troops into battle .
领导 这 精英 军队 进入 战斗 :

率精甲先行。

[dʒʌst] [ðen] , [tʃen] [eks aɪ ˈeɪ][ænd; ənd] [tʃen] [dʒɒŋ] [əˈraɪvd] .

Just then , Chen Xia and Chen Zhong arrived .
只是 然后 , 陈 夏 和 陈 钟 到达的 :

恰好陈夏啮亦起陈众来到。

[eks aɪ ˈeɪ] [niː] [sed] :

Xia Nie said :
夏 聂 说 :

夏啮曰：

" [tʃuːˈɑːn] - [ɪz] [ded] . "

" Chuan Fengshu is dead . "

" 川 - 是 死的 . "

“穿封戍已死，

[aɪ] [ɪkˈspləɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃen] [ðə; ðɪ][ˈɡreɪtə(r)] [ɡʊd] ,

I explained to the people of Chen the greater good ,
我 解释 到 这 人们 的 陈 这 更大的 好的 ,

吾以大义晓谕陈人，

[aɪ] [keɪm] [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][maɪ] [əˈsɪstəns] .

I came especially to offer my assistance .
我 来了 尤其 到 提供 我的 协助 :

特来助义。”

[ˌɔːd] [ˌsiː erˈaɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Lord Cai was overjoyed .
主 蔡 曾是 欣喜若狂 :

蔡公大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [wuː][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ][ˌsiː erˈaɪ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [raɪt] [wɪŋ] .

He ordered Wu to lead the Cai people to the right wing .
他 订购 吴 到 带领 这 蔡 人们 到 这 正确的 翼 .

使朝吴率蔡人为右军，

[eks aɪ ˈeɪ] [niː] [led][ðə; ðɪ] [tʃen] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [wɪŋ] .

Xia Nie led the Chen people to the left wing .
夏 聂 引领 这 陈 人们 到 这 左边 翼 .

夏啮率陈人为左军，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] , "
" **The matter of the ambush** , "
" 这 事情 的 这 伏击 , "

“掩袭之事，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 :

不可迟也。

" [ðen] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] , [ðeɪ] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] - . "
" **Then , under the starry night , they set off for Yingdu** . "
" 然后 , 在下面 这 繁星 夜晚 , 他们 放 离开 为了 - . "

"乃星夜望郢都进发。

[ˌsiː eɪˈaɪ][weɪ] [hɜːd] [ðæt][ˌsiː eɪˈaɪ] [gɔːŋz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Cai Wei heard that Cai Gong's troops had arrived .
蔡 魏 听到 那 蔡 锣的 军队 有 到达的 :

蔡洵闻蔡公兵到，

[hiː; hi][fɜːst] [sent][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [fʌndz] .
He first sent a trusted confidant out of the city to deliver the funds .
他 第一的 发送 一个 可信 知己 出去 的 这 城市 到 递送 这 资金 :

先遣心腹出城送款，

[ˈɡerɪt] - [ˈwelkəm] [lɔːd] [ˌsiː eɪˈaɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] .
Dou Chengran welcomed Lord Cai in the suburbs .
斗 成然 欢迎 主 蔡 在这 郊区 :

斗成然迎蔡公于郊外。

[lɪŋ] [jɪn] [waɪbi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈɡæðə(r)] [truːps] [ænd; ənd][set] [ʌp] [dɪˈfensɪz] .
Ling Yin Weibi was about to gather troops and set up defenses .
凌 阴 微笔 曾是 关于 到 收集 军队 和 放 向上 防御 :

令尹蕤鬻方欲敛兵设守，

[ˌsiː eɪˈaɪ][weɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˌsiː eɪˈaɪ] [ʃiː] .
Cai Wei opened the door to welcome Cai Shi .
蔡 魏 打开 这 门 到 欢迎 蔡 史 :

蔡洵开门以纳蔡师，

[wiː; wi][mʌst; məst] [fɜːst][sɪˈkjʊə(r)][ˈaʊə(r)] [pəˈziʃ(ə)n] .
We must first secure our position .
我们 必须 第一的 安全的 我们的 位置 :

须务牟先入，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰:

" [lɔːd] [ˌsiː eɪˈaɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [æt; ət] - . "
" **Lord Cai attacked and killed the King of Chu at Qianxi** . "
" 主 蔡 遭到攻击 和 被杀 这 国王 的 楚 在 千玺 . "

“蔡公攻杀楚王于乾溪，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The army has already arrived at the city .
这 军队 有 已经 到达的 在 这 城市 :

大军已临城矣。

" [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪkɪd] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [tɪˈrænɪk(ə)]
" The evil spirits of the Chinese people are wicked and the king is tyrannical
" 这 邪恶的 烈酒 的 这 中国人 人们 是 邪恶 和 这 国王 是 强横
.
.
: "
: "
.

"国人恶灵王无道，

[ˈevrɪwʌn] [wɪft] [ðæt] [dju:k] [si: eɪˈaɪ] [wʊd] [bɪˈklʌm] [kɪŋ] .
Everyone wished that Duke Cai would become king .
每个人 希望 那 公爵 蔡 会 变得 国王 .

皆愿蔡公为王，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
There is no one willing to resist the enemy .
那里 是 不 一 愿意的 到 抵抗 这 敌人 .

无肯拒敌者。

[ʃɪˌeɪ][zæn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [prɪns] .
Xie Zan wanted to run away to serve the prince .
谢 赞 通缉 到 跑步 离开 到 服务 这 王子 .

遠羆欲奉世子禄出奔，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] - [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
The troops of Xuwumu have already surrounded the royal palace .
这 军队 的 - 有 已经 包围 这 皇家 宫殿 .

须务牟兵已围王宫，

[ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən] [ˈkænɒt] [ˈentə(r)] .
The barbarian cannot enter .
这 野蛮人 不能 进入 .

遠羆不能入，

[hi:; hi] [went] [həʊm] [ænd; ʌnd] [kə'mɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He went home and committed suicide .
他 去 家 和 坚定的 自杀 .

回家自刎而死。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

哀哉！

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃju:z] [zeŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Mr . Hu Zeng wrote a poem :
先生 . 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗云：

[ˈbəʊstɪŋ] [ðæt] [wʌnz] [ˈkrəʊni:z][kæn; kən] [sə'pɔ:t] [wʌnz] [ˈmɑ:stə(r)]
Boasting that one's cronies can support one's master
吹嘘 那 一个人的 亲信 能 支持 一个人的 掌握

漫夸私党能扶主，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [tʃi:'æŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] ?
Who would have thought that Qiang had already committed adultery ?
WHO 会 有 想法 那 强 有 已经 坚定的 通奸 ?

谁料强都已酿奸？

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] - [sprɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [sɔɪl]
If you encounter Jia'ao Spring under the soil
如果 你 遇到 - 春天 在下面 这 土壤

若遇郟敖泉壤下，

[wɒt] [feɪs] [duː; də][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv][tuː; tə][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] ！
What face do ordinary people have to die a horrible death !
什么 脸 做 普通的 人们 有 到 死 一个 可怕 死亡 ！
一般恶死有何颜！

[ˌsiː eɪˈaɪ] [ɡɔːŋz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] ．
Cai Gong's army arrived shortly afterward ．
蔡 锣的 军队 到达的 不久 之后 ．
蔡公大兵随后俱到，

[stɔːm] [ðə; ði] [ˈpæləs] ，
stormed the palace ．
暴风雨 这 宫殿 ．
攻入王宫，

[wen] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [prɪns] [ˈlʌ; luː][ænd; ənd] [prɪns] [ˌbiː ˈeɪ] ， [ðeɪ] [met][ðə; ði] [ˈenəmi] ．
When they encountered Prince Lu and Prince Ba ， they met the enemy ．
什么时候 他们 遭遇 王子 鲁 和 王子 巴 ， 他们 遇见 这 敌人 ．
遇世子禄及公子罢敌，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] ．
They were all killed ．
他们 是 全部 被杀 ．
皆杀之。

[djuːk] [ˌsiː eɪˈaɪ] [kliːnd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ．
Duke Cai cleaned the palace ．
公爵 蔡 已清洗 这 宫殿 ．
蔡公扫除王宫，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈzɪɡən] [kɪŋ] ．
They wanted to make Zigan king ．
他们 通缉 到 制作 齐甘 国王 ．
欲奉子干为王。

[ziːˈaɪ][gæn][ˈfjuːkəsaɪ] ．
Zi Gan Ci ．
zi 甘 ci ．
子干辞。

[lɔːd] [ˌsiː eɪˈaɪ] [sed] ː
Lord Cai said ː
主 蔡 说 ː
蔡公曰：

" [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ˈeldəz] [ænd; ənd][ˈdʒuːniəs][mʌst; məst] [nɒt][biː; bi] [ˌdisrɪˈɡɑːdɪd] ！ "

" The distinction between elders and juniors must not be disregarded ! "

" 这 区别 之间 长者 和 青少年 必须 不是 是 被忽视 ！ "

“长幼不可废也！ ”

[ziːˈaɪ][ˈtʃɪˈræn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ，
Zi Qian came to the throne ．
zi 钱 来了 到 这 王座 ．
子干乃即位，

[zɪksɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ．
Zixi was appointed as the Prime Minister ．
子西 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 ．
以子晰为令尹，

[ˌsiː eɪˈaɪ] [ɡɒŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ˈsaɪmə] ．
Cai Gong served as Sima ．
蔡 锣 服务 作为 西玛 ．
蔡公为司马。

[tʃaʊ] [wu:] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə][,si: eɪ'aɪ] [gɒŋ] :
Chao Wu privately said to Cai Gong :
赵 吴 私下 说 到 蔡 锣 :

朝吴私谓蔡公曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ðɪs] ['raɪtʃəs] [ækt] . "
" The public initiated this righteous act . "
" 这 民众 启动 这 正义 行为 . "

“公首倡义举，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [θrəʊn] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] ?
Why should the throne be given to someone else ?
为什么 应该 这 王座 是 给定 到 某人 别的 ?

奈何以王位让人耶？

[,si: eɪ'aɪ] [gɒŋ] [sed] :
Cai Gong said :
蔡 锣 说 :

"蔡公曰：“

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɪz] [sti:l] [ɪn] .
King Ling is still in Qianxi .
国王 凌 是 仍然 在 千玺 .

灵王犹在乾溪，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
The country is not yet settled .
这 国家 是 不是 然而 定居 .

国未定也。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hi:; hi] [sə'pɑ:st] [hɪz; ɪz] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self]
Moreover , he surpassed his two elder brothers and established himself
而且 , 他 超越 他的 二 长老 兄弟 和 已确立的 他自己
[ɪndɪ'pendəntli] .
independently .
独立 .

且越二兄而自立，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [tɔ:k] [ə'baʊt] [em 'i:] .
People will talk about me .
人们 将要 讲话 关于 我 .

人将议我。“

[tʃaʊ] [wu:][hæd; həd] [ɔ: 'redi] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Chao Wu had already understood his meaning .
赵 吴 有 已经 理解 他的 意义 .

朝吴已会其意，

[hi:; hi] [ðen] ['ɒfəd] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :
He then offered a plan , saying :
他 然后 提供 一个 计划 , 说 :

乃献谋曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] ['səʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] [ɪk'spəʊzd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" The king's soldiers have been exposed for a long time . "
" 这 国王的 士兵 有 到过 裸露 为了 一个 长的 时间 . "

“王卒暴露已久，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [jɜ:n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
They will inevitably yearn to return home .
他们 将要 不可避免地 向往 到 返回 家 .

必然思归，

[ɪf] [juː; jʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ʊə(r)][ðem; ðəm] [wið] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] ['benɪfɪts] [ænd; ənd][hɑːrmz] . . .
If you send someone to lure them with promises of benefits and harms . . .
如果 你 发送 某人 到 饵 他们 和 承诺 的 好处 和 危害 . . .

若遣人以利害招之，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kə'ləps] .
It will inevitably collapse .
它 将要 不可避免地 坍塌 .

必然奔溃，

[ðə; ðɪ] ['ɑːmi] ['fɒləʊd] .
The army followed .
这 军队 随后 .

大军继之，

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] . "
" The king can be captured . "
" 这 国王 能 是 捕获 . "

王可擒也。”

[ʃiː er'aɪ] [gɒŋ] [ə'griːd] .
Cai Gong agreed .
蔡 锣 同意 .

蔡公以为然，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [gwɑːn][tuː; tə] .
Then he sent Guan to Qianxi .
然后 他 发送 关 到 千玺 .

乃使观从往乾溪，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ðɪ] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

告其众曰：

" [bɔːd] [ʃiː er'aɪ][hæz; həz] [ɔː'lredi] ['entəd] [tʃuː] . "
" Lord Cai has already entered Chu . "
" 主 蔡 有 已经 进入 楚 . "

“蔡公已入楚，

[kɪl] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
Kill the second son of the king .
杀 这 第二 儿子 的 这 国王 .

杀王二子，

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] ['zɪgən] [kɪŋ] .
They have made Zigan king .
他们 有 制成 齐甘 国王 .

奉子干为王矣。

[naʊ] [ðə; ðɪ] [njuː] [kɪŋ] [hæz; həz][æn; ən]['ɔːdə(r)] : "
Now the new king has an order : "
现在 这 新的 国王 有 一个 命令 : "

今新王有令：“

[ðəʊz] [huː] [rɪ'tɜːn] [fɜːst] [wɪl] [hæv; həv][ðeə(r)] ['fiːldz] [rɪ'stɔːd] .
Those who return first will have their fields restored .
那些 WHO 返回 第一的 将要 有 他们的 字段 恢复 .

先归者复其田里，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'tɜːn] ['leɪtə(r)] [wɪl] [hæv; həv][ðeə(r)]['nəʊzɪz] [kʌt] [ɒf] .
Those who return later will have their noses cut off .
那些 WHO 返回 之后 将要 有 他们的 鼻子 切 离开 .

后归者剗之，

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊd] ,
Those who followed ,
那些 WHO 随后 ,

有相从者，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʒnz] [ɒv; əv] [wʌnz] ['fæməli] .
The crime extends to three generations of one's family .
这 犯罪 扩展 到 三 几代人 的 一个人的 家庭 .

罪及三族，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第126/205页

[ɔ:(r)][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][ɒv; əv][fu:d] ,
Or as a gift of food ,
或者 作为 一个 礼物 的 食物 ,

或以饮食馈献，

[sɪn][ɪz][ðə; ði][seɪm] !
Sin is the same !
罪 是 这 相同的 !

罪亦如之！

" [ðə; ði]['səʊldʒəz][hɜ:d][ɒv; əv][ðɪs] , "
" The soldiers heard of this , "
" 这 士兵 听到 的 这 , "

“军士闻之，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ˈskætəd][ɪn][æn; ən][ɪnstənt] .
Most of them were scattered in an instant .
最多 的 他们 是 疏散 在 一个 立即的 .

一时散其大半。

[kɪŋ][lɪŋ][wɒz; wəz][stɪl][drʌŋk][ænd; ənd][ˈlaɪŋ][ɒn][ðə; ði][ˈplætfɔ:m][ɒv; əv]
King Ling was still drunk and lying on the platform of Qianxi .
国王 凌 曾是 仍然 醉 和 说谎 在 这 平台 的 千玺 .

灵王尚醉卧于乾溪之台，

[dʒɛŋ][dæn][ˈhʌrɪdli][went][tu:; tə][ðə; ði][ˈnju:zpeɪpə(r)][ˈɒfɪs] .
Zheng Dan hurriedly went to the newspaper office .
郑 担 匆匆 去 到 这 报纸 办公室 .

郑丹慌忙入报。

[kɪŋ][lɪŋ][hɜ:d][ðæt][hɪz; ɪz][tu:] [sʌnz][hæd; həd][bi:n][kɪld] .
King Ling heard that his two sons had been killed .
国王 凌 听到 那 他的 二 儿子们 有 到过 被杀 .

灵王闻二子被杀，

[hi:; hi][θru:] [hɪm'self][ɒf][ðə; ði][bed][ænd; ənd][ˈɒntə][ðə; ði][flɔ:(r)] .
He threw himself off the bed and onto the floor .
他 扔 他自己 离开 这 床 和 到 这 地面 .

自床上投身于地，

[fi:; ji][bɜ:st][ɪntu:] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[dʒɛŋ][dæn][sed] :
Zheng Dan said :
郑 担 说 :

郑丹曰：

" [ðə; ði][məˈrɑ:l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑ:mi][hæz; həz][kə'læpst] . "
" The morale of the army has collapsed . "
" 这 士气 的 这 军队 有 倒塌 . "

“军心已离，

[wæŋ] [ji:] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] .
Wang Yi should return immediately .
王 易 应该 返回 立即地 .

王宜速返。

[kɪŋ] [lɪŋ] [waɪpt] [ə'wei] [hɪz; ɪz] [tiəz] [ænd; ənd] [sed] :
King Ling wiped away his tears and said :
国王 凌 擦拭 离开 他的 眼泪 和 说 :

"灵王拭泪言曰:"

[ˈpi:p(ə)l] [lʌv] [ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] ,
People love their children ,
人们 爱 他们的 孩子们 ,

人之爱其子，

[ɪz][aɪ 'ti:] [laɪk] [em 'i:] ?
Is it like me ?
是 它 喜欢 我 ?

亦如寡人否？

[dʒɛŋ] [dæn] [sed] :
Zheng Dan said :
郑 担 说 :

"郑丹曰：

[ˈi:v(ə)n] [bɜːdz] [ænd; ənd] [bi:sts] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [ðeə(r)] [ˈɒfsprɪŋ] .
Even birds and beasts know how to love their offspring .
甚至 鸟类 和 野兽 知道 如何 到 爱 他们的 后代 .

“鸟兽犹知爱子，

[let] [ə'ləʊn] [ˈhju:mənz] ?
Let alone humans ?
让 独自の 人类 ?

何况人也？

[kɪŋ] [lɪŋ] [saɪd] :
King Ling sighed :
国王 凌 叹了口气 :

"灵王叹曰：“

[aɪ][hæv; həv] [kɪld] [tu:] [ˈmeni] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [sʌnz] .
I have killed too many of my own sons .
我 有 被杀 也 许多 的 我的 自己的 儿子们 .

寡人杀人子多矣，

[maɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] .
My son was killed .
我的 儿子 曾是 被杀 .

人杀吾子，

[ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'praɪzd] [ə'baʊt] .
Nothing to be surprised about .
没有什么 到 是 惊讶 关于 .

何足怪。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

"少顷，

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:t] :
The scout report :
这 侦察 报告 :

哨马报：

" [ðə; ði] [ŋju:] [kɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [si: eɪ'aɪ] [gɒŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" The new king appointed Cai Gong as general . "
" 这 新的 国王 任命 蔡 锣 作为 一般的 : "

“新王遣蔡公为大将，

[tɒŋ] ['gerɪt] [tʃɛŋ] [ræn] [ʃwaɪ] [tʃɛn] ,
Tong Dou Cheng Ran Shuai Chen ,
童 斗 程 兰 帅 陈 ,

同斗成然率陈、

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][si: eɪ'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tu:] [stɜrts]
The troops of Cai and the other two states
这 军队 的 蔡 和 这 其他 二 各州

蔡二国之兵，

[ðer] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [tə'wɔ:dz] !
They're charging towards Qianxi !
它们是 收费 向 千玺 !

杀奔乾溪来了！

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Ling was furious and said :
国王 凌 曾是 狂怒 和 说 :

"灵王大怒曰：“

[aɪ][hæv; həv] [ˈtri:tɪd] [tʃɛŋ] [ræn] [wel] .
I have treated Cheng Ran well .
我 有 治疗 程 兰 出色地 .

寡人待成然不薄，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [bɪ'treɪ] [em 'i:] ?
How dare you betray me ?
如何 敢 你 背叛 我 ?

安敢叛吾？

['rɑ:ðə(r)][daɪ][ɪn]['bæt(ə)l]
Rather die in battle
相当 死 在 战斗

宁一战而死，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [sə'rendə(r)] !
We must not surrender !
我们 必须 不是 投降 !

不可束手就缚！

" [ðen] [ðeɪ] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd][rəʊz] [ʌp] . "
" Then they broke camp and rose up . "
" 然后 他们 打破 营 和 玫瑰 向上 : "

"遂拔寨都起，

['stɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm] - [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)]
Starting from Xiakou and going up the Han River
开始 从 - 和 去 向上 这 韩 河

自夏口从汉水而上，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)]
As for Xiangzhou
作为 为了 香洲

至于襄州，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [jɪŋ] .
They intended to attack Ying .
他们 故意的 到 攻击 英 .

欲以袭郢，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The soldiers fled in disarray .
这 士兵 逃亡 在 混乱

士卒一路奔逃，

[kɪŋ] [lɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] .
King Ling drew his sword and killed several people .
国王 凌 画 他的 剑 和 被杀 一些 人们

灵王自拔剑杀数人，

[ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [ˈkænɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
It still cannot be stopped .
它 仍然 不能 是 停止

犹不能止，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ziˈaɪ] [liɑːŋ] ,
Compared to Zi Liang ,
比较的 到 zi 梁 ,

比到訾梁，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfɑːləʊərz] .
There were only a hundred followers .
那里 是 仅有的 一个 百 追随者

从者才百人耳。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

灵王曰：

" [ɪts] [ɔːl] [ˈhəʊpləs] ! "
" It's all hopeless ! "
" 它是 全部 绝望 ! "

“事不济矣！

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [rəʊbz] .
He then removed his hat and robes .
他 然后 已移除 他的 帽子 和 长袍

"乃解其冠服，

[ˈhæŋɪŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ɒn][ðə; ði][bæŋk] .
Hanging above the willows on the bank .
绞刑 多于 这 柳树 在 这 银行

悬于岸柳之上。

[dʒɛŋ] [dæn] [sed] :
Zheng Dan said :
郑 担 说 :

郑丹曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The king then went to the outskirts of the city .
这 国王 然后 去 到 这 郊区 的 这 城市

王且至近郊，

[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ɔː(r)]
To observe whether the people of the country are inclined to support or
到 观察 无论 这 人们 的 这 国家 是 倾斜 到 支持 或者
[əˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
oppose the government .
反对 这 政府

以察国人之向背何如。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

“灵王曰:”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɔ:l] [rɪˈbeld] .
The people of the country all rebelled .
这 人们 的 这 国家 全部 叛乱 .

国人皆叛，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)][tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] ?
Why bother to investigate ?
为什么 打扰 到 调查 ?

何待察乎。

[dʒɛŋ] [dæn] [sed] :
Zheng Dan said :
郑 担 说 :

“郑丹曰:”

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

若不然，

[rʌŋ] [əˈweɪ] [tu:; tə][ˈʌðə(r)] [ˈkʌntriz] ,
Run away to other countries ,
跑步 离开 到 其他 国家 ,

出奔他国，

[si:kɪŋ] [help] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] [tu:; tə] [seɪv] [wʌnˈself] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][æŋ; ən][ˈɒpʃ(ə)n] !
Seeking help from a teacher to save oneself is also an option !
寻求 帮助 从 一个 老师 到 节省 自己 是 还 一个 选项 !

乞师以自救亦可！

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

"灵王曰：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dʒ] [lʌvz] [em ˈi:] ? "
" Which of the feudal lords loves me ? "
" 哪个 的 这 封建 领主们 爱 我 ? "

“诸侯谁爱我者？

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [greɪt] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɪz][nəʊ][mɔ:(r)] .
I have heard that great fortune is no more .
我 有 听到 那 伟大的 财富 是 不 更多的 .

吾闻大福不再，

[jʊl] [ˈəʊnli] [brɪŋ] [ʃeɪm] [əˈpɒn] [jɔ:ˈself] !
You'll only bring shame upon yourself !
你会 仅有的 带来 耻辱 之上 你自己 !

徒自取辱！

[dʒɛŋ] [dæn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][plæn][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfɒləʊd] .
Zheng Dan saw that his plan was not followed .
郑 担 锯 那 他的 计划 曾是 不是 随后 .

"郑丹见不从其计，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɡɪltɪ] ,
Fearing that he would be guilty ,
恐惧 那 他 会 是 有罪的 ,

恐自己获罪，

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'ləʊp] [wɪð] [ji:] [ʃi:'æŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tʃu:] .
He then eloped with Yi Xiang and returned to Chu .
他 然后 私奔 和 易 向 和 返回 到 楚 .

即与倚相私奔归楚。

[kɪŋ] [lɪŋ] [hæz; həz] [lɒst] [dʒɛŋ] [dæn] .
King Ling has lost Zheng Dan .
国王 凌 有 丢失的 郑 担 .

灵王不见了郑丹，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

手足无措，

[ˈwɒndərɪŋ] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] ,
Wandering between the marshes ,
漫游 之间 这 沼泽 ,

徘徊于釐泽之间，

[æz; əz] ['evriwʌn] [dɪ'spɜːst] ,
As everyone dispersed ,
作为 每个人 分散的 ,

从人尽散，

[ˈəʊnli][ˈsɪŋg(ə)] [left] .
Only single left .
仅有的 单身的 左边 .

只剩单身，

[ˈhʌŋɡri]
Hungry
饥饿的

腹中饥馁，

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [tuː; tə][faɪnd] [fuːd] .
I wanted to go to the countryside to find food .
我 通缉 到 去 到 这 农村 到 寻找 食物 .

欲往乡村觅食，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] .
They didn't know the way .
他们 没有 知道 这 方式 .

又不识路径。

[sʌm; səm] [ˈvɪlɪdʒər] [njuː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Some villagers knew it was the King of Chu .
一些 村民们 知道 它 曾是 这 国王 的 楚 .

村人也有晓得是楚王的，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈledʒəndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdezət] [ˈsəʊldʒəz] ,
Based on the legends of the deserting soldiers ,
基于 在 这 传说 的 这 逃兵 士兵 ,

因闻逃散的军士传说，

[ðə; ði] [njuː] [kɪŋz] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [strikt] .
The new king's laws are very strict .
这 新的 国王的 法律 是 非常 严格的 .

新王法令甚严，

[ðæts] [nɒt][ˈskeəri] .
That's not scary .
那就是 不是 可怕的 .

那个不怕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [mu:vd] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
They all moved far away .
他们 全部 已搬 远的 离开 .
各远远闪开。

[kɪŋ] [lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
King Ling for three consecutive days ,
国王 凌 为了 三 连续的 天 ,
灵王一连三日，

[wɪ'ðəʊt] [fu:d] [tu:; tə] ['swɒləʊ] ,
Without food to swallow ,
没有 食物 到 吞 ,
没有饮食下咽，

[hi:; hi] [kə'læpst] [frɒm; frəm][ˈhʌŋgə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed from hunger on the ground .
他 倒塌 从 饥饿 在 这 地面 .
饿倒在地，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v]
Unable to move
无法 到 移动
不能行动，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
Only the eyes are open .
仅有的 这 眼睛 是 打开 .
单单只有两目睁开，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,
Looking at the roadside ,
寻找 在 这 路边 ,
看著路傍，

[aɪm] ['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] ['sʌmwʌn] [aɪ] ['rekəɡnaɪz] .
I'm hoping to meet someone I recognize .
我是 希望 到 见面 某人 我 认出 .
专望一识面之人，

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ðɪs] [pleɪs]
Passing through this place
通过 通过 这 地方
经过此地，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['seɪvjə(r)] .
He is the savior .
他 是 这 救主 .
便是救星。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] .
Suddenly a person came .
突然 一个 人 来了 .
忽遇一人前来，

[aɪ] ['rekəɡ'naɪzd] [hɪm][æz; əz][æn; ən][əʊld] ['geɪtki:pə(r)] .
I recognized him as an old gatekeeper .
我 认可 他 作为 一个 老的 守门人 .
认得是旧时守门之吏，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] - .
At that time , they were called Juanren .
在 那 时间 , 他们 是 称为 - .
比时唤作涓人，

[nɛms] [ænd; ənd] [ˈkætəgəriz] .
Names and categories .
姓名 和 类别 :

名畴。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
King Ling shouted :
国王 凌 喊叫 :

灵王叫道：

“ - ”
“ 畴 ”
“ - ”

“畴，

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [em ˈiː] !
You can save me !
你 能 节省 我 !

可救我！

" [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɪŋ] [lɪŋ] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] . "
" **The servants saw that it was King Ling calling out to them** . "
" 这 仆人 锯 那 它 曾是 国王 凌 呼叫 出去 到 他们 . "

"涓人畴见是灵王呼唤，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] .
He had no choice but to step forward and kowtow .
他 有 不 选择 但 到 步 向前 和 磕头 .

只得上前叩头。

[kɪŋ] [lɪŋ] [sed] :
King Ling said :
国王 凌 说 :

灵王曰：“

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈstɑːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
I have been starving for three days .
我 有 到过 饥饿 为了 三 天 .

寡人饿三日矣。

[faɪnd][em ˈiː][ə; eɪ] [bəʊl] [bʌ; əv] [raɪs] .
Find me a bowl of rice .
寻找 我 一个 碗 的 米 .

汝为寡人觅一盂饭，

[pliːz] [ɪkˈstend][maɪ][laɪf] !
Please extend my life !
请 延长 我的 生活 !

尚延寡人呼吸之命！

[ʃuː] [sed] :
Chou said :
周 说 :

“畴曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [əˈfreɪd] [bʌ; əv][ðə; ði] [ŋjuː] [kɪŋz] [dɪˈkriːz] . "
" **The people are all afraid of the new king's decrees** . "
" 这 人们 是 全部 害怕的 的 这 新的 国王的 法令 . "

“百姓皆惧新王之令，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əbˈteɪn] [fuːd] ?
How can I obtain food ?
如何 能 我 获得 食物 ?

臣何从得食？

[kɪŋ] [lɪŋ] [saɪd] .
King Ling sighed .
国王 凌 叹了口气 .

"灵王叹气一口，

- [sæt] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪm] .
Mingchou sat close to him .
- 卫星 关闭 到 他 .

命畴近身而坐，

[hiː; hi] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn] [hɪz; ɪz] [θaɪ] .
He rested his head on his thigh .
他 休息 他的 头 在 他的 大腿 .

以头枕其股，

[ænd; ənd] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
And rest for a while .
和 休息 为了 一个 尽管 .

且安息片时。

[kɪŋ] [lɪŋ] [fel] [ə'sliːp] .
King Ling fell asleep .
国王 凌 跌倒 睡着了 .

畴候灵王睡去，

[juːz] [klɒd] [ɒv; əv] [zːθ] [æz; əz] ['pɪləʊz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [legz] .
Use clods of earth as pillows instead of legs .
使用 土块 的 地球 作为 枕头 反而 的 腿 .

取土块为枕以代股，

[hiː; hi] [ðen] [fled] .
He then fled .
他 然后 逃亡 .

遂奔逃去讫。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ə'wəʊk] ,
King Ling awoke ,
国王 凌 醒来 ,

灵王醒来，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] , [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
He called out , but received no response .
他 称为 出去 , 但 已收到 不 回复 .

唤畴不应，

[tʌtʃ] [ðə; ði] ['pɪləʊ] .
Touch the pillow .
触碰 这 枕头 .

摸所枕，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [klɒd] [ɒv; əv] [zːθ] .
It's just a clod of earth .
它是 只是 一个 泥块 的 地球 .

乃土块也，

[ʌn'kɒŋfəsli] , [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevənz] [ɪn] ['æŋɡwɪʃ] .
Unconsciously , he cried out to the heavens in anguish .
不知不觉 , 他 哭 出去 到 这 天 在 痛苦 .

不觉呼天痛哭，

[,aɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [saʊnd] [bʌt; bət] [nəʊ] [breθ] .
It has a sound but no breath .
它 有 一个 声音 但 不 气息 .

有声无气。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ][kɑː(r)] .
Another person arrived in a car .
其他 人 到达的 在 一个 车 .

又有一人乘小车而至，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [kɪŋz] [vɔɪs] ,
Recognizing the Spirit King's voice ,
识别 这 精神 国王学院 嗓音 ,

认得灵王声音，

[ɡet] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Get out of the car and take a look .
得到 出去 的 这 车 和 拿 一个 看 .

下车视之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [kɪŋ] .
It was indeed the Spirit King .
它 曾是 的确 这 精神 国王 .

果是灵王，

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He then knelt down on the ground .
他 然后 跪下 向下 在 这 地面 .

乃拜倒在地，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [waɪ] [hæz; həz][ˈɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [kɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n] ? "
" Why has Your Majesty come to this position ? "
" 为什么 有 你的 威严 来 到 这 位置 ? "

“大王为何到此地位？

[kɪŋ] [lɪŋ] [wept] [ˈbɪtəli] .
King Ling wept bitterly .
国王 凌 哭泣 苦涩地 .

"灵王流泪满面，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

卿何人也？

[ðə; ði][mæn] [rɪˈpɔːtɪd] :
The man reported :
这 男人 据报道 :

"其人奏曰：

" [maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [haɪ] . "
" My surname is Shen and my given name is Hai . "
" 我的 姓 是 沈 和 我的 给定 姓名 是 嗨 . "

“臣姓申名亥，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ju][jɪn][jən] - .
He was the son of Yu Yin Shen Wuyu .
他 曾是 这 儿子 的 于 阴 沈 - .

乃芋尹申无宇之子也，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][əˈfendɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][twais] .
My father offended Your Majesty twice .
我的 父亲 被冒犯了 你的 威严 两次 .

臣父两次得罪于吾王，

[ðə; ði][kɪŋ][ˈpɑːd(ə)n][hɪm][ænd; ənd][dɪd][nɒt][ˈeksɪkjʊːt][hɪm] .
The king pardoned him and did not execute him .
这 国王 赦免 他 和 做过 不是 执行 他 .

王赦不诛，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][,][ɒn][hɪz; ɪz][ˈdeθbed][lɑːst][jɪə(r)][,][ɪnˈstrʌktɪd][,emˈiː][æz; əz][fɒləʊz] :
My father , on his deathbed last year , instructed me as follows :
我的 父亲 , 在 他的 临终 最后的 年 , 指示 我 作为 跟随 :

臣父往岁临终嘱臣曰：“

[aɪ][hæv; həv][rɪˈsiːvd][ðə; ði][kɪŋz][greɪs][ɒv; əv][ˈspeərɪŋ][maɪ][laɪf][twais] .
I have received the king's grace of sparing my life twice .
我 有 已收到 这 国王的 优雅 的 节省 我的 生活 两次 .

吾受王两次不杀之恩，

[ɪf][ðə; ði][kɪŋ][ɪz][ɪn][ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)]
If the king is in trouble in the future
如果 这 国王 是 在 麻烦 在 这 未来

他曰王若有难，

[juː; jʊ][mʌst; məst][rɪsk][jɔː(r); jə(r)][laɪf][tuː; tə][fɒləʊ] [emˈiː] .
You must risk your life to follow me .
你 必须 风险 你的 生活 到 跟随 我 .

汝必舍命相从。

- [aɪ][wɪl][kiːp][,aɪˈtiː][ˈfɜːmli][ɪn][maɪnd] , -
' I will keep it firmly in mind , '
- 我 将要 保持 它 牢牢 在 头脑 , -

'臣牢记在心，

[aɪ][deə(r)][nɒt][fəˈget] .
I dare not forget .
我 敢 不是 忘记 .

不敢有忘，

[ˈruːməz][hæv; həv][ˈriːs(ə)ntli][sˈɜːkjʊləɪtɪd][ðæt] - [hæz; həz][ˈfɔːlən] .
Rumors have recently circulated that Yingdu has fallen .
谣言 有 最近 流通 那 - 有 倒下 .

近传闻郢都已破，

[ziːˈaɪ][ˈtʃɪˈæŋ][ɪz][self] - [rɪˈlaɪənt] ,
Zi Qian is self - reliant ,
zi 钱 是 自己 - 依赖 ,

子干自立，

[ðeɪ][rʌʃt][tuː; tə][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈstɑːlaɪt] .
They rushed to Qianxi under the starlight .
他们 匆忙 到 千玺 在下面 这 星光 .

星夜奔至乾溪，

[aɪ][duː; də][nɒt][siː][maɪ][kɪŋ] .
I do not see my king .
我 做 不是 看 我的 国王 .

不见吾王，

[ˈhævɪŋ] [ˈfɒləʊdɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪl] [ɔ:li] [ðə; ði] [wei] [hɪə(r)] ,
Having followed the trail all the way here ,
拥有 随后 这 踪迹 全部 这 方式 这里 ,
一路追寻到此,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [feit] [brɔ:t] [ju: 'es] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
Unexpectedly , fate brought us together again .
不料 , 命运 带来 我们 一起 再次 .
不期天遣相逢,

[naʊ] , [si: er'aɪ] [gɔ:ŋz] [ˈfɑ:lɒʊərz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈevriweə(r)] .
Now , Cai Gong's followers are everywhere .
现在 , 蔡 锣的 追随者 是 到处 .
今遍地皆蔡公之党,

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] [els'weə(r)] .
The king must not go elsewhere .
这 国王 必须 不是 去 别处 .
王不可他适,

[maɪ] [ˈfæməli] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [dʒi] [ˈvɪlɪdʒ] .
My family lives in Ji Village .
我的 家庭 生活 在 季 村庄 .
臣家在棘村,

[nɒt] [fɑ:(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ,
离此不远,

[wæŋ] [keɪ 'i:] [kæn; kən] [ˈtempərəli] [steɪ] [æt; ət] [maɪ] [həʊm] .
Wang Ke can temporarily stay at my home .
王 基 能 暂时地 停留 在 我的 家 .
王可暂至臣家,

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [ˈfɜ:ðə(r)] !
Let's discuss it further !
我们来吧 讨论 它 更远 !
再作商议!

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [draɪd] [raɪs] .
He then knelt down and presented the dried rice .
他 然后 跪下 向下 和 呈现 这 干燥 米 .
"乃以干糒跪进。

[kɪŋ] [lɪŋ] [fɔ:st] [hɪm'self] [tu:; tə] [ˈswɒləʊ] .
King Ling forced himself to swallow .
国王 凌 强制 他自己 到 吞 .
灵王勉强下咽,

[ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [stænd] [ʌp] [ˈslaɪtli] .
Able to stand up slightly
有能力的 到 站立 向上 轻微地 .
稍能起立,

[ʃen] [haɪ] [helpt] [hɪm] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Shen Hai helped him onto the carriage .
沈 嗨 帮助 他 到 这 运输 .
申亥扶之上车,

[æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [θɔ:n] [ˈvɪlɪdʒ] .
As for Thorn Village .
作为 为了 刺 村庄 .
至于棘村。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ju:st] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['terəs] .
King Ling used to reside at the Zhanghua Terrace .
国王 凌 用过的 到 居住 在 这 张华 阳台 .

灵王平昔住的是章华之台，

[ˈlɒftɪ] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sɪ'klu:dɪd] [ˈtʃeɪmbəz]
lofty palaces and secluded chambers
高远 宫殿 和 僻 房间

崇宫邃室，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ˈvɪzɪtɪd] - ['fɑ:mhaʊs] .
Today we visited Shenhai Farmhouse .
今天 我们 到访 - 农家 .

今日观看申亥农庄之家，

[ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈdwelɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [θætʃt] [dɔ:(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [haʊs] .
A humble dwelling with a thatched door and a simple house .
一个 谦逊的 住宅 和 一个 茅草屋顶 门 和 一个 简单的 房子 .

茅门蓬户，

[hi:; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He bowed his head and entered .
他 鞠躬 他的 头 和 进入 .

低头而入，

[haʊ] [ˈʌtəli] [ˈdesələt] !
How utterly desolate !
如何 完全地 荒凉 !

好生凄凉，

[ˈtɪəz] [kept] [ˈfləʊɪŋ] .
Tears kept flowing .
眼泪 保留 流动 .

泪流不止，

[ʃen] [haɪ] [nelt] [ænd; ənd] [sed] :
Shen Hai knelt and said :
沈 嗨 跪下 和 说 :

申亥跪曰：

" [maɪ] [kɪŋ] , [pli:z] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] . "
" My king , please rest assured . "
" 我的 国王 , 请 休息 保证 . "

“吾王请宽心，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [sɪ'klu:dɪd] .
This place is secluded .
这 地方 是 僻 .

此处幽僻，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [pə'destriənz] .
There were no pedestrians .
那里 是 不 行人 .

无行人来往，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz]
Staying for a few days
入住 为了 一个 很少 天

暂住数日，

[ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ˈdʒu:niə(r)] [haɪ] [sku:l] [ˈmætəz] .
Inquire about junior high school matters .
查询 关于 初级 高的 学校 事情 .

打听国中事情，

[lets] [dr'said] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][nekst] !
Let's decide what to do next !
我们来吧 决定 什么 到 做 下一个 !

再作进退！

[kɪŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [tuː] [griːf] - ['strɪkən] [tuː; tə] [spiːk] .
King Ling was too grief - stricken to speak .
国王 凌 曾是 也 悲伤 - 受打击的 到 说话 .

"灵王悲不能语，

[ʃen] [hai] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [fuːd] [ə'gen] .
Shen Hai knelt down and offered food again .
沈 嗨 跪下 向下 和 提供 食物 再次 .

申亥又跪进饮食，

[kɪŋ] [lɪŋ] ['əʊnli] [wept] .
King Ling only wept .
国王 凌 仅有的 哭泣 .

灵王只是啼哭，

[nɒt] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði][lɪps][æt; ət][ɔːl]
Not touching the lips at all
不是 接触 这 嘴唇 在 全部

全不沾唇，

[hai] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)] [dɔːtəz] [sɜːv] [hɪm][ɪn][bed] .
Hai then had his two biological daughters serve him in bed .
嗨 然后 有 他的 二 生物 女儿们 服务 他 在 床 .

亥乃使其亲生二女侍寝，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [kɪŋ] - ['wɪʃɪz] ,
In accordance with King Yueling's wishes ,
在 根据 和 国王 - 愿望 ,

以悦灵王之意，

[wæŋ] [jiː]['nevə(r)] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [belt] .
Wang Yi never took off his belt .
王 易 绝不 采取 离开 他的 腰带 .

王衣不解带，

[ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] [ˌlæmə'n'teɪʃn] ,
A night of lamentation ,
一个 夜晚 的 哀叹 ,

一夜悲叹，

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至五更时分，

[nəʊ] [kraɪz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
No cries of sorrow were heard .
不 哭泣 的 悲哀 是 听到 .

不闻悲声，

[ðə; ðɪ] [tuː] [gɜːlz] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ][dɔː(r)][ænd; ənd][təʊld][ðəə(r)]['fɑːðə(r)] :
The two girls opened the door and told their father :
这 二 女孩们 打开 这 门 和 讲述 他们的 父亲 :

二女启门报其父曰：“

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔː'l'redi] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bedtʃeɪmbə(r)] !
The king has already hanged himself in his bedchamber !
这 国王 有 已经 绞刑 他自己 在 他的 卧室 !

王已自缢于寝所矣！

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃˈjuː] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][hɪˈstɒrɪk(ə)l][ˈpəʊɪm] :
Mr . Hu Zeng wrote a historical poem :
先生 . 胡 曾 写道 一个 历史 诗 :

“胡曾先生咏史诗曰：

[ðə; ðɪ] [ˈwɪðəd] [grɑːs] [hæz; hæz] [əbˈskjuəd] [ðə; ðɪ] [ˈblɒsəmz] .
The withered grass has obscured the blossoms .
这 干枯 草 有 模糊不清 这 花朵 :

茫茫衰草没章华，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [kɪŋ] [lɪŋ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][fɒnd] [ɒv; əv] [ɪkˈstrævəɡəns] .
Because King Ling used to be fond of extravagance .
因为 国王 凌 用过的 到 是 喜爱 的 奢侈 :

因笑灵王昔好奢。

[ðə; ðɪ] [sɔɪl] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈplætˌfɔːm] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [draɪ] [wen] [ðə; ðɪ] [fluːt] [ænd; ənd][paɪp] [brəʊk] .
The soil on the platform was not yet dry when the flute and pipe broke .
这 土壤 在 这 平台 曾是 不是 然而 干燥 什么时候 这 长笛 和 管道 打破 :

台土未干箫管绝，

[hiː; hi] [ˈtrædʒɪkli] [daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] .
He tragically died in the home of a stranger .
他 悲剧的是 死亡 在 这 家 的 一个 陌生人 :

可怜身死野人家。

[ʃen] [haɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋz] [deθ] .
Shen Hai heard of King Ling's death .
沈 嗨 听到 的 国王 凌的 死亡 :

申亥闻灵王之死，

[əʊvəˈwelmd] [wɪð] [ɡriːf] ,
Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

不胜悲恸，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [əʊvəˈsɔː] [ðə; ðɪ][ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] .
He personally oversaw the funeral arrangements .
他 亲自 监督 这 葬礼 安排 :

乃亲自殓殓，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [tuː] [dɔːtəz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [wɪð] [hɪm] .
He killed his two daughters to be buried with him .
他 被杀 他的 二 女儿们 到 是 埋葬 和 他 :

杀其二女以殉葬焉，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪŋz] [dɪˈskʌst] [ʃen] [heɪz] [ˈɡrætɪtjuːd] [tuː; tə] [kɪŋ] [lɪŋ] .
Later generations discussed Shen Hai's gratitude to King Ling .
之后 几代人 讨论 沈 嗨的 感激 到 国王 凌 :

后人论申亥感灵王之恩，

[ðə; ðɪ] [ˈberɪəl] [ɪz] [əˈprəʊpɪət] .
The burial is appropriate .
这 葬礼 是 合适的 :

葬之是矣。

[tuː] [ˈwɪmɪn] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈkʌntri] .
Two women died for their country .
二 女性 死亡 为了 他们的 国家 :

以二女殉，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː] [fɑː(r)] ?
Isn't that going too far ?
不是 那 去 也 远的 ?

不亦过乎？

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [lə'ment] :

A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰:

[ʒɑ:ŋ] [hu:z] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .

Zhang Hua's hegemony has fallen .
张 华的 霸权 有 倒下 .

章华霸业已沉沦，

[wɒt] [rɒŋ] [dɪd][ðə; ði] [tu:] [ˈwɪmɪn] [du:; də][tu:; tə][bi:; bi] [ˈberɪd] [wɪð] [ðəə(r)] [ˈhʌzbændz] ?

What wrong did the two women do to be buried with their husbands ?
什么 错误的 做过 这 二 女性 做 到 是 埋葬 和 他们的 丈夫们 ?

二女何辜伴窀穸？

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈheɪtfl] [ˈtaɪrənt][daɪd] ,

After the hateful tyrant died ,
后 这 可恶 暴君 死亡 ,

堪恨暴君身死后，

[ðə; ði] [ˈlɪŋgəɪŋ] [kə'læməti][ˈi:v(ə)n] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][ˈbu:dwɑ:(r)] .

The lingering calamity even extended to the woman in her boudoir .
这 挥之不去的 灾害 甚至 扩展 到 这 女士 在 她 闺房 .

余殃犹自及闺人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌsi: eɪˈaɪ] [ɡɒŋ] [led][ˈɡerɪt] - ,

At that time , Cai Gong led Dou Chengran ,
在 那 时间 , 蔡 锣 引领 斗 - ,

时蔡公引著斗成然、

[tʃaʊ] [wu:]

Chao Wu
赵 吴

朝吴、

[ɛks aɪ 'eɪ] [ni:] [dʒɒŋ] [dʒi:'æŋ] ,

Xia Nie Zhong Jiang ,
夏 聂 钟 江 ,

夏啮众将，

[dʒweɪ] - [æt; ət]

Zhui Lingwang at Qianxi
追 - 在 千玺

追灵王于乾溪，

[ɪn'kaʊntəɪŋ] [dʒɛŋ] [dæn][ɒn][ðə; ði] [wei]

Encountering Zheng Dan on the way
遭遇 郑 担 在 这 方式

半路遇著郑丹、

[ðə; ði] [tu:] , [hu:] [rɪ'laid] [ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,

The two , who relied on each other ,
这 二 , WHO 依赖 在 每个 其他 ,

倚相二人，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈæktɪd][ɪn] [ðɪs] [wei] :

The King of Chu acted in this way :
这 国王 的 楚 行动 在 这 方式 :

述楚王如此恁般：

" [naʊ] [ðə; ði] [gɑ:dz] [hæv; həv][ɔ:l] [dɪ'spɜ:st] . "

" Now the guards have all dispersed . "
" 现在 这 守卫 有 全部 分散的 " .

“今侍卫俱散，

[si:kɪŋ] [deθ] [ə'ləʊn]
Seeking death alone
寻求 死亡 独自的

独身求死，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
I couldn't bear to see it .
我 不能 熊 到 看 它 :

某不忍见，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [left] !
Therefore , we left !
所以 , 我们 左边 !

是以去之！

[si: er'aɪ] [gɒŋ] [sed] :
Cai Gong said :
蔡 锣 说 :

"蔡公曰:"

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are you going now ?
在哪里 是 你 去 现在 ?

汝今何往？

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

"二人曰:

" [ai] [wiʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ! "
" I wish to return to the country ! "
" 我 希望 到 返回 到 这 国家 ! "

“欲还国中耳！

[si: er'aɪ] [gɒŋ] [sed] :
Cai Gong said :
蔡 锣 说 :

"蔡公曰:"

[ju:; jʊ] [meɪ] [steɪ] [ɪn][maɪ] ['ɑ:mi] [kæmp] .
You may stay in my army camp .
你 可能 停留 在 我的 军队 营 .

公等且住我军中，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Together they searched for the whereabouts of the King of Chu .
一起 他们 搜索 为了 这 下落 的 这 国王 的 楚 :

同访楚王下落，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən][gəʊ] [daʊn] [tə'geðə(r)] !
Then we can go down together !
然后 我们 能 去 向下 一起 !

然后同归可也！

[si: er'aɪ] [gɒŋ] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Cai Gong led a large army to search for him .
蔡 锣 引领 一个 大的 军队 到 搜索 为了 他 .

"蔡公引大军寻访，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][zi:'aɪ] [liɑ:ŋ] ,
As for Zi Liang ,
作为 为了 zi 梁 ,

及于訾梁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .

There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹，

[sʌm; səm] ['vɪlɪdʒər] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɔ:d] [si: er'aɪ] .

Some villagers knew it was Lord Cai .
一些 村民们 知道 它 曾是 主 蔡 .

有村人知是蔡公，

[prɪ'zentɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [rəʊbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

Presented with the crown and robes of the King of Chu .
呈现 和 这 王冠 和 长袍 的 这 国王 的 楚 .

以楚王冠服来献，

[wɜ:d] :

Word :
单词 :

言：

[θri:] [deɪz] [ə'gəʊ] ,

Three days ago ,
三 天 前 ,

“三日前，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪləʊz] [ɒn][ðə; ði][bəŋk] !

It was obtained from the willows on the bank !
它 曾是 获得 从 这 柳树 在 这 银行 !

于岸柳上得之！

[si: er'aɪ] [gɒŋ] [ɑ:skt] :

Cai Gong asked :
蔡 锣 问 :

"蔡公问曰：“

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] ?

Do you know whether the king is alive or dead ?
做 你 知道 无论 这 国王 是 活 或者 死的 ?

汝知王生死否？

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [sed] :

The villagers said :
这 村民们 说 :

"村人曰：

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] .

I don't know .
我 不 知道 .

“不知。

[si: er'aɪ] [gɒŋ] [kə'lektɪd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [hæt][ænd; ənd] [rəʊbz] .

Cai Gong collected his official hat and robes .
蔡 锣 集 他的 官方的 帽子 和 长袍 .

"蔡公收其冠服，

[hi:; hi] [ri'wɔ:dɪd] [hɪm] ['hænsəmli] [ænd; ənd] [left] .

He rewarded him handsomely and left .
他 奖励 他 英俊地 和 左边 .

重赏之而去。

[si: er'aɪ] [gɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [pə'sju:] [aɪ 'ti:]['i:v(ə)n] ['fɜ:ðə(r)] .

Cai Gong wanted to pursue it even further .
蔡 锣 通缉 到 追求 它 甚至 更远 .

蔡公更欲追寻，

[tʃaʊ] [wu:] [dʒɪn] [sed] :
Chao Wu Jin said :
赵 吴 斤 说 :

朝吴进曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] , "
" The King of Chu removed his clothes and hat , "
" 这 国王 的 楚 已移除 他的 衣服 和 帽子 , "

“楚王去其衣冠，

[wen] [ˈfɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [rɪˈsɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [drɪˈpli:tɪd] ,
When forces are exhausted and resources are depleted ,
什么时候 力量 是 筋疲力尽的 和 资源 是 耗尽 ,

势穷力敝，

[məʊst][daɪd][ɪn] [ˈdɪtʃɪz] .
Most died in ditches .
最多 死亡 在 沟渠 :

多分死于沟渠，

[ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈni:dɪd] .
Further investigation is needed .
更远 调查 是 需要 :

不足再究，

[bʌt; bət] [ˈzɪgən] [wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] .
But Zigan was in power .
但 齐甘 曾是 在 力量 :

但子干在位，

[ɪf] [ˈgɪvɪŋ] [ˈɔ:dərs]
If giving orders
如果 给予 订单

若发号施令，

[tu:; tə] [wɪn] [bæk] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ænd; ənd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
To win back the hearts and minds of the people
到 赢 后退 这 心 和 思想 的 这 人们

收拾民心，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] .
It's impossible to achieve this .
它是 不可能的 到 达到 这 :

不可图矣。

[ʃi: erˈaɪ] [gɒŋ] [sed] :
Cai Gong said :
蔡 锣 说 :

"蔡公曰：“

[səʊ] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
So what should be done ?
所以 什么 应该 是 完毕 ?

然则若何？

[tʃaʊ] [wu:] [sed] :
Chao Wu said :
赵 吴 说 :

"朝吴曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] [əˈweɪ] , "
" The King of Chu is away , "
" 这 国王 的 楚 是 离开 , "

“楚王在外，

[ðə; ði] ['weəɹəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['næʃənl] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The whereabouts of the Chinese nationals are unknown .
这 下落 的 这 中国人 国民 是 未知 .

国人未知下落，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪm] [wen] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ʌn'setld] ,
Taking advantage of this time when people's hearts are still unsettled ,
采取 优势 的 这 时间 什么时候 人们的 心 是 仍然 不安的 ,
乘此人心未定之时，

[send] [d'ʌzənz] [ɒv; əv][səʊldʒəz] ,
Send dozens of soldiers ,
发送 几十个 的 士兵 ,

使数十小卒，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [səʊldʒəz] ,
Pretending to be defeated soldiers ,
假装 到 是 战败 士兵 ,
假称败兵，

['kɔ:lɪŋ] [aʊt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Calling out around the city ,
呼叫 出去 大约 这 城市 ,
绕城相呼，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言:"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] !
The King of Chu's army is about to arrive !
这 国王 的 楚的 军队 是 关于 到 到达 !
楚王大兵将到！

- [ðen] [let][g'erit] - [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][zɪgən] , -
' Then let Dou Chengran return to report to Zigan , '
- 然后 让 斗 - 返回 到 报告 到 齐甘 , -
'再令斗成然归报子干，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .
如此如此。

['zɪgən]
Zigan
齐甘

子干、

[zɪksɪ][ɪz][ə; eɪ] ['kəʊədli] [ænd; ənd] ['rekləs] ['pɜ:s(ə)n] .
Zixi is a cowardly and reckless person .
子西 是 一个 胆小 和 鲁莽 人 .
子晰皆懦弱无谋之辈，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,
一闻此信，

[hi:; hi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ɔ:lɪ][bi:; bi][səʊ] ['terɪfaɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He would surely be so terrified that he would commit suicide .
他 会 一定 是 所以 恐惧 那 他 会 犯罪 自杀 .
必惊惶自尽，

[lɒ:d] [mɪŋ] ['sləʊli] [ri'ɔ:gənaɪzd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
Lord Ming slowly reorganized his troops and returned .
主 明 缓慢地 重组 他的 军队 和 返回 .

明公徐徐整旅而归，

[fɜ:mli] ['si:tɪd] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Firmly seated on the throne ,
牢牢 坐着 在 这 王座 ,

稳坐宝位，

[sɪt] [bæk] [ænd; ənd][rɪ'læks] ,
sit back and relax ,
坐 后退 和 放松 ,

高枕无忧，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？

[si: er'aɪ] - [sed] ,
Cai Gongran said ,
蔡 - 说 ,

"蔡公然之，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætɪt] [æn; ən][əb'zɜ:və(r)] [wɪð] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
He then dispatched an observer with over a hundred soldiers .
他 然后 已派出 一个 观察员 和 超过 一个 百 士兵 .

乃遣观从引小卒百余人，

[feɪn] [dɪ'fi:t] .
Feigning defeat .
假装 击败 .

诈作败兵，

[ðeɪ] [rʌŋt] [bæk] [tu:; tə] - .
They rushed back to Yingdu .
他们 匆忙 后退 到 - .

奔回郢都，

[draɪv] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Drive around the city .
驾驶 大约 这 城市 .

绕城而走，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

" [lɒ:d] [si: er'aɪ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] . " "
Lord Cai was defeated and killed . " "
" 主 蔡 曾是 战败 和 被杀 . "

“蔡公兵败被杀，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] ['ɑ:mi] ,
The King of Chu's army ,
这 国王 的 楚的 军队 ,

楚王大兵，

[ðel] [bi:; bi][ðeə(r)] [su:n] !
They'll be there soon !
他们会 是 那里 很快 !

随后便至！ ”

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] .
The Chinese people believed it to be true .
这 中国人 人们 相信 它 到 是 真的 .
国人信以为实，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .
莫不惊骇，

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [bɪ'ɡɪn] .
The battle was about to begin .
这 战斗 曾是 关于 到 开始 .
斗成然至，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [meɪd] .
The same statement is made .
这 相同的 陈述 是 制成 .
所言相同，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [ə; eɪ] [strɒŋ] [sens] [ɒv; əv] [trʌst] .
The Chinese people have a strong sense of trust .
这 中国人 人们 有 一个 强的 感觉 的 相信 .
国人益信，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [lʊk] [aʊt] .
They all went up to the city wall to look out .
他们 全部 去 向上 到 这 城市 墙 到 看 出去 .
皆上城了望，

[tʃɛŋ] [ræn] [ræn] [tu:; tə] [tel] [zi:'aɪ] [gæən] ,
Cheng Ran ran to tell Zi Gan ,
程 兰 跑 到 告诉 zi 甘 ,
成然奔告子干，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :
言：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
The King of Chu was furious .
这 国王 的 楚 曾是 狂怒 .
“楚王甚怒，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] [æən; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈru:lərz]
They came to demand an explanation for the crime of the ruler's
他们 来了 到 要求 一个 解释 为了 这 犯罪 的 这 统治者的
[ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
unauthorized establishment .
未经授权 建立 .
来讨君擅立之罪，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [laɪk] [ˌsi: eɪ'aɪ]
Desiring to be like Cai
渴望 到 是 喜欢 蔡
欲如蔡般、

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [tʃi:] [kɪŋfɛŋ]
The story of Qi Qingfeng
这 故事 的 齐 青峰

齐庆封故事，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [plænz][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] [su:n] .
You must make plans for yourself soon .
你 必须 制作 计划 为了 你自己 很快 .

君须早自为计，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [hju:'mɪlietɪd] ,
To avoid being humiliated ,
到 避免 存在 受辱 ,

免致受辱，

[aɪ] [tu:] [mʌst; məst] [fli:] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][laɪf] !
I too must flee for my life !
我 也 必须 逃跑 为了 我的 生活 !

臣亦逃命去矣！

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言讫，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] .
They rushed out in a frenzy .
他们 匆忙 出去 在 一个 狂热 .

奔狂而出。

['zɪgən] [ðen] ['sʌmənd] [zɪksi][ænd; ənd] [spəʊk] [tu:; tə][hɪm] .
Zigan then summoned Zixi and spoke to him .
齐甘 然后 被召唤 子西 和 辐 到 他 .

子干乃召子晰言之，

[zɪksi] [sed] :
Zixi said :
子西 说 :

子晰曰：

" [ðɪs] [wu:] ['dɪnəsti] [hæz; həz][mɪs'led][,em 'i:] ! "
" This Wu dynasty has misled me ! "
" 这 吴 王朝 有 被误导 我 ! "

“此朝吴误我也！

[ðə; ði] ['brʌðəz] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] .
The brothers embraced and wept .
这 兄弟 拥抱 和 哭泣 .

"兄弟相抱而哭，

[ə'nʌðə(r)] ['ru:mə(r)][s'z:kjʊl,eɪtɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] :
Another rumor circulated outside the palace :
其他 谣言 流通 外部 这 宫殿 :

宫外又传：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] [tru:ps] [hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] !
The King of Chu's troops have entered the city !
这 国王 的 楚的 军队 有 进入 这 城市 !

楚王兵已入城！

[zɪksi][fɜ:st] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Zixi first drew his sword .
子西 第一的 画 他的 剑 .

“子晰先拔佩剑，

[hiː; hi][slɪt][hɪz; ɪz] [θrəʊt] [ænd; ənd][daɪd] .
He slit his throat and died .
他 縫隙 他的 喉 和 死亡 .

刎其喉而死，

[ˈzɪɡən][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
Zigan was in a panic .
齐甘 曾是 在 一个 恐慌 .

子干慌迫，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [sɔːd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːsaɪd] .
He also took a sword and committed suicide .
他 还 采取 一个 剑 和 坚定的 自杀 .

亦取剑自刭，

[ˈkeɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Chaos broke out in the palace .
混乱 打破 出去 在 这 宫殿 .

宫中大乱，

[ˈjuːnəks] [ænd; ənd] [ˈpæləs] [meɪdz]
Eunuchs and palace maids
太监 和 宫殿 女佣

宦官宫女，

[ðəʊz] [huː] [kəˈmɪt] [ˈsuːsaɪd][aʊt] [ɒv; əv] [ʃɒk]
Those who commit suicide out of shock
那些 WHO 犯罪 自杀 出去 的 震惊

相惊自杀者，

[ˈlaɪɪŋ] [əˈkeɪɒs] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
lying across the palace ,
说谎 穿过 这 宫殿 ,

横于宫掖，

[ðə; ði][kraɪz][ɒv; əv] [ˈwiːpɪŋ] [ˈnevə(r)] [siːst] .
The cries of weeping never ceased .
这 哭泣 的 哭泣 绝不 停止 .

号哭之声不绝。

[ˈɡerɪt] - [led][ðə; ði] [kraʊd] [bæk] [ɪn] .
Dou Chengran led the crowd back in .
斗 - 引领 这 人群 后退 在 .

斗成然引众复入，

[kliːn] [ʌp][ðə; ði] [kɔːpsɪz] ,
Clean up the corpses ,
干净的 向上 这 尸体 ,

扫除尸首，

[hiː; hi][led] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [lɔːd] [siː eɪˈaɪ] .
He led all the officials to welcome Lord Cai .
他 引领 全部 这 官员 到 欢迎 主 蔡 .

率百官迎接蔡公，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
The Chinese people do not know ,
这 中国人 人们 做 不是 知道 ,

国人不知，

[hiː; hi] [stɪl] [səˈspektɪd] [ðæt][ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [kɪŋ] [lɪŋ] .
He still suspected that the visitor was King Ling .
他 仍然 怀疑 那 这 游客 曾是 国王 凌 .

尚疑来者是灵王，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon entering the city ,
之上 进入 这 城市 ,

及入城，

[ðæt] [wɒz; wəz][,si: er'aɪ] [ɡɒŋ] .
That was Cai Gong .
那 曾是 蔡 锣 .

乃蔡公也，

[fæŋ] [wu:] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [ŋju:z] [brɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd][, 'ɑ:ftə(r)] .
Fang Wu reported the news before and after .
方 吴 据报道 这 消息 前 和 后 .

方悟前后报信，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn][,si: er'aɪ] [ɡɔ:ŋz] [plæn] .
All of this was based on Cai Gong's plan .
全部 的 这 曾是 基于 在 蔡 锣的 计划 .

皆出蔡公之计。

['ɑ:ftə(r)][,si: er'aɪ] [ɡɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After Cai Gong entered the city ,
后 蔡 锣 进入 这 城市 ,

蔡公既入城，

[ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
ascended the throne ,
上升 这 王座 ,

即位，

[,ri:'neɪmd] -
Renamed Xiongju
更名 -

改名熊居，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] [pɪŋ] .
He was King Ping .
他 曾是 国王 平 .

是为平王。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [kɪŋ] [ɡɒŋ] [preɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ɡɒdz] .
In the past , King Gong prayed to the gods .
在 这 过去的 , 国王 锣 祈祷 到 这 神 .

昔年共王曾祷于神，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [bəʊz] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][ɪz][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
The one who bows before the jade disc is the ruler .
这 一 WHO 弓 前 这 玉 光盘 是 这 统治者 .

当璧而拜者为君，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['pru:vŋ; 'prəʊvŋ] [tru:] .
And so it was proven true .
和 所以 它 曾是 已证实 真的 .

至是果验矣。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜ:(r); wə(r)][,ʌnə'weə(r)] [ðæt] [kɪŋ] [lɪŋ] [hæd; həd][daɪd] .
The people of the country were unaware that King Ling had died .
这 人们 的 这 国家 是 不知情 那 国王 凌 有 死亡 .

国人尚未知灵王已死，

['hju:mən] [rɪ'leɪʃən] [ɪp] [ɑ:(r); ə(r)] ['tɜ:bjələnt] .
Human relationships are turbulent .
人类 关系 是 湍流 .

人情汹汹，

[ə; eɪ] [fɔːls] [ˈruːmə(r)] [sɜːkjʊl,etɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
A false rumor circulated in the middle of the night that the king had arrived .
一个 错误的 谣言 流通 在 这 中间 的 这 夜晚 那 这 国王 有 到达的 .

尝中夜讹传王到，

[bəuθ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstɑːtld] [əˈweɪk] .
Both men and women were startled awake .
两个都 男人 和 女性 是 惊慌 醒 .

男女皆惊起，

[piːk] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Peek out the door .
窥视 出去 这 门 .

开门外探，

[kɪŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
King Ping was troubled by this .
国王 平 曾是 麻烦 经过 这 .

平王患之，

[naɪ] [miː] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [ɡwɑːn] [kɔːŋ] .
Nai Mi conspired with Guan Cong .
奈 米 密谋 和 关 国会 .

乃密与观从谋，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈrɪvə(r)] .
He was sent to the banks of the Han River .
他 曾是 发送 到 这 银行 的 这 韩 河 .

使于汉水之傍，

[teɪk] [ðə; ði] [kɔːps] [ænd; ənd] [əˈdɔːn] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [rəʊbz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [kɪŋ] .
Take the corpse and adorn it with the crown and robes of the Spirit King .
拿 这 尸体 和 装饰 它 和 这 王冠 和 长袍 的 这 精神 国王 .

取死尸加以灵王冠服，

[frɒm; frəm] [ʌpˈstriːm] [tuː; tə] [daʊnˈstriːm] ,
From upstream to downstream ,
从 上游 到 下游 ,

从上流放至下流，

[ðə; ði] [fɔːls] [kleɪm] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz] [biːn] [əbˈteɪnd] .
The false claim is that the body of the King of Chu has been obtained .
这 错误的 宣称 是 那 这 身体 的 这 国王 的 楚 有 到过 获得 .

诈云已得楚王尸首，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət] [zɪlɪːæŋ] .
He was buried at Ziliang .
他 曾是 埋葬 在 子良 .

殁于訾梁，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [kɪŋ] [pɪŋ] .
He returned to report to King Ping .
他 返回 到 报告 到 国王 平 .

归报平王，

[kɪŋ] [pɪŋ] [sent] [ˈgerɪt] - [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] .
King Ping sent Dou Chengran to oversee the funeral arrangements .
国王 平 发送 斗 - 到 监督 这 葬礼 安排 .

平王使斗成然往营葬事，

[hɪz; ɪz] [ˈpɒstʃʊməs] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [lɪŋ] .
His posthumous title was King Ling .
他的 死后 标题 曾是 国王 凌 .

谥曰灵王，

[ðen] [ðei] [r'i:li:st] [ðə; ði] [lɪst] [tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Then they released the list to comfort the people .
然后 他们 发布 这 列表 到 舒适 这 人们 .

然后出榜安慰国人，

['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] .
People's hearts are now at peace .
人们的 心 是 现在 在 和平 .

人心始定。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [θri:] [j'iəz] ,
The following three years ,
这 下列的 三 年 ,

后三年，

[kɪŋ] [pɪŋ] [rɪ'tʒ:nd] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪŋ] .
King Ping returned to search for the corpse of King Ling .
国王 平 返回 到 搜索 为了 这 尸体 的 国王 凌 .

平王复访求灵王之尸，

[ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [æt; ət] - [taɪm] .
The burial site was announced at Shenhai time .
这 葬礼 地点 曾是 宣布 在 - 时间 .

申亥以葬处告，

[ðei] [ðen] [mu:vd] [ðə; ði] ['beriəl] [ðeə(r)] .
They then moved the burial there .
他们 然后 已搬 这 葬礼 那里 .

乃迁葬焉，

[ðæts] [ə; eɪ] ['sto:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

['mi:nwaɪ] , ['saɪmə][di:'ju:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sə'raʊndɪd] [tʃʊ] .
Meanwhile , Sima Du and others surrounded Xu .
同时 , 西玛 杜 和 其他的 包围 徐 .

却说司马督等围徐，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['piəriəd][ɒv; əv] ['fru:tləs] ['efət] ,
After a long period of fruitless effort ,
后 一个 长的 时期 的 徒劳无功 努力 ,

久而无功，

['fɪrɪŋ] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n][baɪ] [kɪŋ] [lɪŋ] ,
Fearing execution by King Ling ,
恐惧 执行 经过 国王 凌 ,

惧为灵王所诛，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'tʒ:n] .
I dare not return .
我 敢 不是 返回 .

不敢归，

[jɪn] [ænd; ənd] [tʃʊ] [tɒŋ] ,
Yin and Xu Tong ,
阴 和 徐 童 ,

阴与徐通，

[set] [ʌp] [kæmps][ænd; ənd] [dɪ'fend] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Set up camps and defend each other .
放 向上 营地 和 保卫 每个 其他 .

列营相守，

[kɪŋ] - ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['rɑʊtɪd] [ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
King Wenling's army was routed and he was killed .
国王 - 军队 曾是 路由 和 他 曾是 被杀 .

闻灵王兵溃被杀，

[ðeɪ] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
They then lifted the siege and returned to their camp .
他们 然后 抬起 这 围城 和 返回 到 他们的 营 .

乃解围班师，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yuzhang ,
抵达 在 - ,

行至豫章，

[prɪns] [wu:] [gwɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Prince Wu Guang led his troops to attack .
王子 吴 光 引领 他的 军队 到 攻击 .

吴公子光率师要击，

[dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Defeat them .
击败 他们 .

败之。

['saɪmə][di:'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['hʌndrəd] ['tʃæri:əts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] [baɪ][wu:] .
Sima Du and his three hundred chariots were all captured by Wu .
西玛 杜 和 他的 三 百 战车 是 全部 捕获 经过 吴 .

司马督与三百乘悉为吴所获，

[gwɑ:ŋ] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] , [si:zd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃu:zu:] .
Guang , taking advantage of the victory , seized the city of Chuzhou .
光 , 采取 优势 的 这 胜利 , 查获 这 城市 的 滁州 .

光乘胜取楚州来之邑，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [dju:] [tu:; tə] [kɪŋ] [lɪŋz] [læk] [ɒv; əv] ['vɜ:tʃu:] .
This is all due to King Ling's lack of virtue .
这 是 全部到期的 到 国王 凌的 缺少 的 美德 .

此皆灵王无道之所致也。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['ræli] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Furthermore , King Ping of Chu rallied the people of Chu .
此外 , 国王 平 的 楚 集结 这 人们 的 楚 .

再说楚平王安集楚众，

['zɪgən][wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [prɪns] .
Zigan was buried with the rites due to a prince .
齐甘 曾是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 王子 .

以公子之礼葬子干、

[zɪksɪ] ,
Zixi ,
子西 ,

子晰，

['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ['merɪt] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] .
Record merit and employ the virtuous .
记录 优点 和 采用 这 有德行的 .

录功用贤，

['gerɪt] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
Dou Chengran was appointed as the magistrate .
斗 - 曾是 任命 作为 这 地方法官 .

以斗成然为令尹，

[jæŋ] [ˈgaɪ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [zɪksɪə] ,
Yang Gai , **courtesy name** **Zixia** ,
杨 盖伊 , 礼貌 姓名 紫霞 ,

阳句字子瑕，

[hiː; hi][wɒz; wəz][zuːˈoʊ] [jɪn] .
He was Zuo Yin .
他 曾是 左 阴 .

为左尹，

-
Nianweiyan
-

念蕎掩、

[biː ˈəʊ] - [daɪd] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
Bo Zhouli died unjustly .
波 - 死亡 不公正的 .

伯州犁之冤死，

[ˈðeəfɔː(r)] , [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [wɒn] , [ðə; ði] [sʌn] [bʌ; əv][liː][ziːˈaɪ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt]
Therefore , **Xi Wan** , **the son of Li Zi** , **was appointed as the Right**
所以 , 习 万 , 这 儿子 的 李 zi , 曾是 任命 作为 这 正确的
[jɪn] .
Yin .
阴 .

乃以犁子郤宛为右尹，

[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðərz] [ˈæərəʊ] ,
Covering the younger brother's arrow ,
覆盖 这 年轻 兄弟 箭 ,

掩弟蕎射，

[weɪ] [juːˈeɪ][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Wei Yue were both high - ranking officials .
魏 岳 是 两个都 高的 - 排行 官员 .

蕎越俱为大夫，

[tʃaʊ] [wuː]
Chao Wu
赵 吴

朝吴、

[ˈsʌmə(r)] [ˈnɔːɪŋ] ,
Summer gnawing ,
夏天 啃咬 ,

夏啮、

[ˌsiː eɪˈaɪ] [weɪ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [bʌ; əv][ˈdʒuːniə(r)][grænd][ˈmɑːstə(r)] .
Cai Wei was appointed to the position of Junior Grand Master .
蔡 魏 曾是 任命 到 这 位置 的 初级 盛大 掌握 .

蔡洵俱拜下大夫之职，

[prɪns] [fæŋ] [wɒz; wəz] [breɪv] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [faɪt] .
Prince Fang was brave enough to fight .
王子 方 曾是 勇敢的 足够的 到 斗争 .

以公子鲂敢战，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈsaɪmə] .
He was appointed as Sima .
他 曾是 任命 作为 西玛 .

使为司马。

[wu:][ˈdʒu:][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [daɪd] .
Wu Ju had already died .
吴 朱 有 已经 死亡 .

时伍举已卒，

[kɪŋ] [pɪŋ] [preɪzd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:θraɪt] [riˈmɒnstrəns] [ˈdjʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
King Ping praised him for his forthright remonstrances during his lifetime .
国王 平 赞扬 他 为了 他的 直率 抗议 期间 他的 寿命 .

平王嘉其生前有直谏之美，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [wu:][ʃi:; ʃi] , [wɒz; wəz] [inˈfef, -ˈfi:f] [æt; ət][li:ˈæn] .
His son , Wu She , was enfeoffed at Lian .
他的 儿子 , 吴 她 , 曾是 封地 在 连 .

封其子伍奢于连，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wɒz; wəz][li:ˈæn] [ɡɒŋ] .
His title was Lian Gong .
他的 标题 曾是 连 锣 .

号曰连公，

[ʃi:; ʃi] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [inˈfef, -ˈfi:f] [æt; ət] [tæŋ] .
She Zishang was also enfeoffed at Tang .
她 - 曾是 还 封地 在 唐 .

奢子尚亦封于棠，

[fɔ:(r); fə(r)] [tæŋ] [ˌzi: ei ˈaɪ] ,
For Tang Zai ,
为了 唐 宰 ,

为棠宰，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wɒz; wəz] [tæŋ] [dʒʌŋ] .
His title was Tang Jun .
他的 标题 曾是 唐 俊 .

号曰棠君。

[ˈʌðə(r)] [weɪ] [ki: dʒi: ɑ: ŋ] ,
Other Wei Qijiang ,
其他 魏 綦江 ,

其他蘧启疆、

[dʒɛŋ] [dæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈfɔ:mə(r)] [əˈfɪ(ə)ɪz] ,
Zheng Dan and other former officials ,
郑 担 和 其他 以前的 官员 ,

郑丹等一班旧臣，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)ɪ] [pəˈzi(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
His official position remained unchanged .
他的 官方的 位置 剩余 未更改 .

官职如故。

[dɪˈzaɪərɪŋ][tu:; tə] [brɪˈkʌm] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)ɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ænd; ənd] [əkˈseptəns] .
Desiring to become an official is a matter of observation and acceptance .
渴望 到 变得 一个 官方的 是 一个 事情 的 观察 和 验收 .

欲官观从，

[əˈkɔ: dɪŋ] [tu:; tə][ðəə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] - [dɪvɪˈneɪʃn] [ˈpræktɪsɪz] :
According to their ancestors ' divination practices :
根据 到 他们的 祖先 - 占卜 实践 :

从言其先人开卜：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][dɪˈvaɪnə(r)] . "
" I wish to be a diviner . "
" 我 希望 到 是 一个 占卜师 . "

“愿为卜尹。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
King Ping followed his advice .
国王 平 随后 他的 建议 :

"平王从之。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪkˈsprest] [ðəə(r)] [ˈgrætɪtju:d] .
The officials expressed their gratitude .
这 官员 表达 他们的 感激 :

群臣谢恩，

[tʃaʊ] [wu:] [ænd; ənd] [si: eɪˈaɪ] [weɪ] [əˈləʊn] [dɪd] [nɒt] [ɪkˈspres] [ðəə(r)] [ˈgrætɪtju:d] .
Chao Wu and Cai Wei alone did not express their gratitude .
赵 吴 和 蔡 魏 独自的 做过 不是 表达 他们的 感激 :

朝吴与蔡洵独不谢，

[hi; hi] [ˈwɒntɪd] [tu; tə] [rɪˈzaɪn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊst] [ænd; ənd] [li:v] .
He wanted to resign from his official post and leave .
他 通缉 到 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 离开 :

欲辞官而去。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ɑːskt] [hɪm] ,
King Ping asked him ,
国王 平 问 他 ,

平王问之，

[ðə; ði] [tu:] [men] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The two men reported :
这 二 男人 据报道 :

二人奏曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [əˈsɪstɪd] [kɪŋ] [wu:] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tu; tə] [əˈtæk] [tʃu:] .
" **I have assisted King Wu in raising an army to attack Chu** . " :
" 我 有 协助 国王 吴 在 提高 一个 军队 到 攻击 楚 " :

“本辅吾王兴师袭楚，

[tu; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [si: eɪˈaɪ]
To restore the state of Cai
到 恢复 这 状态 的 蔡

欲复蔡国，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪz] [sɪˈkjʊəd] ,
Now that the throne is secured ,
现在 那 这 王座 是 安全 ,

今王大位已定，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ɒv; əv] [si: eɪˈaɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ˈɒfəd] [wɪð] [blʌd] [ɔ:(r)] [fu:d] .
However , the ancestral sacrifices of Cai were not offered with blood or food .
然而 , 这 祖先的 牺牲 的 蔡 是 不是 提供 和 血 或者 食物 :

而蔡之宗祀未沾血食，

[haʊ] [kæŋ; kən] [aɪ] , [ɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] , [stænd] [bɪˈfɔ:(r)] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] ?
How can I , your subject , stand before Your Majesty ?
如何 能 我 , 你的 主题 , 站立 前 你的 威严 ?

臣何面目立于王之朝乎？

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] [ˈænekst; əˈnekst] [ˈterɪtərɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ɡri:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmerɪt] .
King Ling of the past annexed territories out of greed for merit .
国王 凌 的 这 过去的 附件 领土 出去 的 贪婪 为了 优点 :

昔灵王以贪功兼并，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tu; tə] [ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] [ˈpʌblɪk] [səˈpɔ:t] .
This has led to a loss of public support .
这 有 引领 到 一个 损失 的 民众 支持 :

致失人心，

[wæn] [rɪ'vɜːst] [hɪz; ɪz][ˈæk(jə)nz] .
Wang reversed his actions .
王 反转 他的 行动 .

王反其所为，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [wɪn] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ænd; ənd][maɪndz] .
Only then can one win people's hearts and minds .
仅有的 然后 能 一 赢 人们的 心 和 思想 .

方能令人心悦服。

[tuː; tə] [rɪ'vɜːs] [wʊt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] ,
To reverse what they have done ,
到 撤销 什么 他们 有 完毕 ,

欲反其所为，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈsteɪtmənt] .
It would be better to repeat the previous statement .
它 会 是 更好的 到 重复 这 以前的 陈述 .

莫如复陈、

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][ʊv; əv][siː er'aɪ] .
The Sacrifice of Cai .
这 牺牲 的 蔡 .

蔡之祀。

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰:"

[ɡʊd] .
good .
好的 .

善。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈpiːp(ə)][tuː; tə][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [tʃen] .
He then sent people to inquire about Chen .
他 然后 发送 人们 到 查询 关于 陈 .

"乃使人访求陈、

[ˈɑːftə(r)][siː er'aɪ] .
After Cai .
后 蔡 .

蔡之后。

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [neɪm] [wuː][frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌn] [ʊv; əv] [tʃen] - [ˈjɑːnʃi] .
He obtained the name Wu from the son of Chen Shizi Yanshi .
他 获得 这 姓名 吴 从 这 儿子 的 陈 - 严石 .

得陈世子偃师之子名吴，

[siː er'aɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [ˈlʌ; luː] .
Cai Shizi had a son named Lu .
蔡 - 有 一个 儿子 命名 鲁 .

蔡世子有之子名庐。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːriən] [tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
He then ordered the Grand Historian to choose an auspicious day .
他 然后 订购 这 盛大 历史学家 到 选择 一个 吉祥 天 .

乃命太史择吉，

[wuː][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ʊv; əv] [tʃen] .
Wu was enfeoffed as the Marquis of Chen .
吴 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 陈 .

封吴为陈侯，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [tʃen] ；
This was Duke Hui of Chen ；
这 曾是 公爵 惠 的 陈 ；

是为陈惠公；

[ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [si: eɪˈaɪ] .
Lu was the Marquis of Cai .
鲁 曾是 这 侯爵 的 蔡 .

庐为蔡侯，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [pɪŋ] [ɒv; əv] [si: eɪˈaɪ] .
This was Duke Ping of Cai .
这 曾是 公爵 平 的 蔡 .

是为蔡平公。

[hi; hi] [rɪˈtʃ:nd] [tu; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] [tu; tə] [pəˈfɔ:m] [ænˈsestrəl] [raɪts] .
He returned to his homeland to perform ancestral rites .
他 返回 到 他的 家园 到 履行 祖先的 仪式 .

归国奉宗祀。

[tʃaʊ] [wu:]
Chao Wu
赵 吴

朝吴、

[si: eɪˈaɪ] [weɪ] [ˈfɒləʊd] [dju:k] [pɪŋ] [ɒv; əv] [si: eɪˈaɪ] [bæk] [tu; tə] [si: eɪˈaɪ] .
Cai Wei followed Duke Ping of Cai back to Cai .
蔡 魏 随后 公爵 平 的 蔡 后退 到 蔡 .

蔡洵随蔡平公归蔡，

[eks aɪ ˈeɪ] [ni:] [ˈfɒləʊd] [dju:k] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [tʃen] [bæk] [tu; tə] [tʃen] .
Xia Nie followed Duke Hui of Chen back to Chen .
夏 聂 随后 公爵 惠 的 陈 后退 到 陈 .

夏啮随陈惠公归陈，

[ðə; ði] [tʃen] [ˈpi:p(ə)] [led]
The Chen people led
这 陈 人们 引领

所率陈、

[keɪz] [ˈfɑ:lɒʊərz] [i:tʃ] [ˈfɒləʊd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑ:stə(r)] .
Cai's followers each followed their own master .
蔡氏 追随者 每个 随后 他们的 自己的 掌握 .

蔡之众各从其主，

[tri:t] [ðem; ðəm] [ˈdʒenərəsli] .
Treat them generously .
对待 他们 慷慨地 .

厚加犒劳。

[ˈpri:vɪəsli] , [kɪŋ] [lɪŋ] [ˈplʌndə] [ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈɑ:rtɪfækt्स][ænd; ənd] [ˈtreʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:]
Previously , King Ling plundered the important artifacts and treasures of the two
之前 , 国王 凌 掠夺 这 重要的 文物 和 宝藏 的 这 二
[ˈkɪŋdəmz] .
kingdoms .
王国 .

前番灵王掳掠二国重器货宝，

[ðəʊz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [tʃu:ku:]
Those hidden in Chuku
那些 隐 在 楚库

藏于楚库者，

[rɪˈtʃ:n] [ˈevriθɪŋ] .
Return everything .
返回 一切 .

悉给还之，

[ðə; ði][sɪks] [smɔ:l] [steɪts] [ðæt] [ðei] [mɑːˈgreɪtɪd][tu:; tə][dʒɪŋ] [ˈmaʊntən] ,
The six small states that they migrated to Jing Mountain ,
这 六 小的 各州 那 他们 已迁移 到 景 山 ,
其所迁荆山六小国，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə][ðəə(r)] [ˈhəʊmlænd] .
They were all ordered to return to their homeland .
他们 是 全部 订购 到 返回 到 他们的 家园 .

悉令还归故土，

[du:; də][nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɒt][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈru:lə(r)z][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] ,
From the rulers and ministers of various countries ,
从 这 统治者 和 部长们 的 各种各样的 国家 ,

各国君臣上下，

[ðə; ði] [tʃɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈθʌndərəs] .
The cheers were thunderous .
这 干杯 是 雷鸣 .

欢声若雷，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɪðəd] [tri:] [ˈflʌrɪʃɪŋ] [əˈgen] .
Like a withered tree flourishing again .
喜欢 一个 干枯 树 芊芊 再次 .

如枯木之再荣，

[ðə; ði] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪˈkeɪɪŋ] [bəʊnz] .
The resurrection of decaying bones .
这 复活 的 腐烂的 骨头 .

朽骨之复活。

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [ˌsɪksˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the sixteenth year of King Jing of Zhou .
这 发生 在 这 第十六 年 的 国王 景 的 周 .

此周景王十六年事也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:d] - [ɜ:nd] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [ˈweɪstɪd] [ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈsɪtiz] .
The people's hard - earned money was wasted in building the two cities .
这 人们的 难的 - 获得 钱 曾是 浪费 在 建筑 这 二 城市 .

枉竭民脂建二城，

[hi:; hi] [left] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)][ˈempərə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
He left this to the future emperor as a favor .
他 左边 这 到 这 未来 皇帝 作为 一个 偏爱 .

留将后主作人情。

[ɪf] ['əʊnli][aɪ][hæd; həd] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [θɪŋz] [[ʊd; jəd][bi;; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] ['raɪtɪ(ə)l]
If only I had known that the old things should be returned to their rightful
如果 仅有的 我 有 已知 那 这 老的 事物 应该 是 返回 到 他们的 正当的
[ˈəʊnə(r)] .
owner .
所有者 .

早知故物仍还主，

[waɪ] ['sʌfə(r)][ə; eɪ][bæd][ˌrepju'teɪ(ə)n] [bæk] [ðen] ?
Why suffer a bad reputation back then ?
为什么 遭受 一个 坏的 名声 后退 然后 ?

何苦当时受恶名。

[kɪŋ] [pɪŋz] ['eldɪst] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [dʒi:'æŋ] .
King Ping's eldest son was named Jian .
国王 ping 的 长子 儿子 曾是 命名 建 .

平王长子名建，

[ˌzi:'aɪ][mju:]
Zi Mu
zi 亩

字子木，

[ʃi;; ʃɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fi:fdəm] [ɪn] [jʌŋjæŋ] , [ˌsi: eɪ'aɪ] [stetɪ] .
She was born to the daughter of a fiefdom in Yunyang , Cai State .
她 曾是 出生 到 这 女儿 的 一个 封地 在 云阳 , 蔡 状态 .

乃蔡国郾阳封人之女所生。

[æz; əz][ðə; ði] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] ,
As the years have passed ,
作为 这 年 有 通过了 ,

时年已长，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
He was then established as the heir apparent .
他 曾是 然后 已确立的 作为 这 继承人 明显 .

乃立为世子，

[hi;; hi] [ə'pɔɪntɪd] [li:'æŋ] [jɪn] [wu:] [ʃi;; ʃɪ][æz; əz][grænd]['tju:tə(r)] .
He appointed Lian Yin Wu She as Grand Tutor .
他 任命 连 阴 吴 她 作为 盛大 导师 .

使连尹伍奢为太师。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [tju:] [nemd] [ˌef i: 'aɪ][ˈwu:'dʒi:] .
There was a man from Chu named Fei Wuji .
那里 曾是 一个 男人 从 楚 命名 费 无极 .

有楚人费无极，

[hi;; hi] [sɜ:vɪd] [kɪŋ] [pɪŋ] [wel] .
He served King Ping well .
他 服务 国王 平 出色地 .

素事平王，

[skɪld] [ɪn] ['flætəri] ,
Skilled in flattery ,
熟练 在 奉承 ,

善于贡谀，

[kɪŋ] [pɪŋ] ['feɪvəd] [hɪm] .
King Ping favored him .
国王 平 受青睐 他 .

平王宠之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dɒktə(r)] .

He was appointed as a doctor .
他 曾是 任命 作为 一个 医生 .

任为大夫。

[ˈwuː'dʒiː] [rɪ'kwɛsts] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

Wuji requests to serve the Crown Prince .
无极 请求 到 服务 这 王冠 王子 .

无极请事世子，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz]['dʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] .

He then appointed him as Junior Tutor .
他 然后 任命 他 作为 初级 导师 .

乃以为少师，

[fɛn] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['saɪmə][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs] .

Fen Yang was appointed as the Sima of the Eastern Palace .
分 杨 曾是 任命 作为 这 西玛 的 这 东 宫殿 .

以奋扬为东宫司马。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,

King Ping ascended the throne ,
国王 平 上升 这 王座 ,

平王既即位，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz] ['piːsf(ə)] .

The surrounding area is peaceful .
这 周围 区域 是 和平 .

四境安谧，

[hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['senʃuəl] ['pleɪzəz] .

He indulged in sensual pleasures .
他 沉溺其中 在 感性的 快乐 .

颇事声色之乐。

[wuː] [tʊk] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [keɪm] .

Wu took the state and came .
吴 采取 这 状态 和 来了 .

吴取州来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː] .

The king could not report it .
这 国王 可以 不是 报告 它 .

王不能报，

[ɔːl'dəʊ] [ˈwuː'dʒiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['dʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,

Although Wuji was the Junior Tutor to the Crown Prince ,
虽然 无极 曾是 这 初级 导师 到 这 王冠 王子 ,

无极虽为世子少师，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][ɒn] [kɪŋ] [pɪŋz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

The sun was on King Ping's left and right .
这 太阳 曾是 在 国王 ping 的 左边 和 正确的 .

日在平王左右，

[frɒm; frəm] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['senʃuəl] ['pleɪzəz] ,

From indulging in sensual pleasures ,
从 沉溺于 在 感性的 快乐 ,

从于淫乐，

[kraʊn] [prɪns] [dʒiː'æn] [dɪ'spaɪzd] [hɪz; ɪz] ['flætəri] [ænd; ənd] ['sɪkəfənsɪ] .

Crown Prince Jian despised his flattery and sycophancy .
王冠 王子 建 被鄙视的 他的 奉承 和 谄媚 .

世子建恶其谄佞，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [ˈdɪstənt] [frəm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were quite distant from each other .
他们 是 相当 遥远 从 每个 其他 .
 颇疏远之。

[lɪŋ] [jɪn] [ˈgerɪt] - [rɪˈlaɪd] [pən][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈæktɪd][ˌɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] .
Ling Yin Dou Chengran relied on his merits and acted arbitrarily .
凌 阴 斗 - 依赖 在 他的 优点 和 行动 任意地 .
 令尹斗成然恃功专恣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [djuː] [tuː; tə] - [ˈslaːndə(r)] .
He was killed due to Wuji's slander .
他 曾是 被杀 到期的 到 - 诽谤 .
 无极譖而杀之，

[jæŋ] [ˈgaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Yang Gai was appointed as the prime minister .
杨 盖伊 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .
 以阳句为令尹。

[kraʊn] [prɪns] [dʒiːˈæŋ] [ˈɔːlweɪz] [spəʊk] [ɒv; əv] [tʃɛŋ] [rænz] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Crown Prince Jian always spoke of Cheng Ran's injustice .
王冠 王子 建 总是 辐 的 程 兰的 不公正 .
 世子建每言成然之冤，

[ˈwuːˈdʒiː][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
Wuji was filled with fear .
无极 曾是 已填 和 害怕 .
 无极心怀畏惧，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [jɪn] [ænd; ənd] [kraʊn] [prɪns] [dʒiːˈæŋ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] .
As a result , Yin and Crown Prince Jian had a falling out .
作为 一个 结果 , 阴 和 王冠 王子 建 有 一个 坠落 出去 .
 由是阴与世子建有隙。

[ˈwuːˈdʒiː] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][jæŋ][tuː; tə] [kɪŋ] [pɪŋ] .
Wuji then recommended General Yan to King Ping .
无极 然后 受到推崇的 一般的 严 到 国王 平 .
 无极又荐酈将师于平王，

[meɪk] [hɪm][ðə; ði] [raɪt] [ˈliːdə(r)] .
Make him the right leader .
制作 他 这 正确的 领导者 .
 使为右领，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈfeɪvə(r)] .
There is also favor .
那里 是 还 偏爱 .
 亦有宠，

[ðɪs] [plɒt] ,
This plot ,
这 阴谋 ,
 这段情节，

[ænd; ənd] [lets] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][əˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
And let's put it aside for now .
和 我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 .
 且暂搁起。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
 话分两头。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [bɪlt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈpæləs] ,
Furthermore , **after** **the** **Jin** **dynasty** **built** **the** **Qi** **Palace** ,
此外 , 后 这 斤 王朝 建造 这 齐 宫殿 ,
再说晋自筑祈宫之后，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] , [ˈsensɪŋ] [hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n] , [sɔːt] [ˈəʊnli][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [prɪˈkeəriəs] [piːs]
The **feudal** **lords** , **sensing** **his** **ambition** , **sought** **only** **to** **maintain** **a** **precarious** **peace** .
这 封建 领主们 , 传感 他的 志向 , 寻求 仅有的 到 维持 一个 岌岌可危 和平 .
.
.
.

诸侯窥其志在苟安，
[ðeɪ] [ɔːl] [ˈhɑːbə] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈten(ə)nz] .
They **all** **harbored** **disloyal** **intentions** .
他们 全部 藏匿 不忠 意图 .

皆有贰心。
[djuːk] [dʒaʊ] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Duke **Zhao** **had** **just** **ascended** **the** **throne** .
公爵 赵 有 只是 上升 这 王座 .

昭公新立，
[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
To **restore** **the** **legacy** **of** **one's** **ancestors** ,
到 恢复 这 遗产 的 一个人的 祖先 ,

欲修复先人之业，
[wen] [aɪ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] [sent] [jæn] [jɪŋ] [tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə] [ˈfɔːməli]
When **I** **heard** **that** **the** **Marquis** **of** **Qi** **had** **sent** **Yan Ying** **to** **Chu** **to** **formally**
什么时候 我 听到 那 这 侯爵 的 齐 有 发送 严 英 到 楚 到 正式地
[prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
propose **marriage** ,
提出 婚姻 ,

闻齐侯遣晏婴如楚修聘，
[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
He **also** **sent** **people** **to** **Qi** **to** **pay** **homage** .
他 还 发送 人们 到 齐 到 支付 尊敬 .

亦使人征朝于齐。
[djuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃiː] [met] [wɪð] [dʒɪn] ,
Duke **Jing** **of** **Qi** **met** **with** **Jin** ,
公爵 景 的 齐 遇见 和 斤 ,

齐景公见晋、
[tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈtɜːbjələnt] .
Chu **was** **turbulent** .
楚 曾是 湍流 .

楚多事，
[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n][tuː; tə] [plɒt] [əˈɡenst] [biː ˈəʊ] .
He **also** **intended** **to** **take** **advantage** **of** **the** **situation** **to** **plot** **against** **Bo** .
他 还 故意的 到 拿 优势 的 这 情况 到 阴谋 反对 波 .

亦有意乘间图伯，
[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈkæərəktə(r)] [ɒv; əv] [djuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
To **observe** **the** **character** **of** **Duke** **Zhao** **of** **Jin** ,
到 观察 这 特点 的 公爵 赵 的 斤 ,
欲观晋昭公之为人，

[ðeə(r)][ə'taɪə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Their attire was like that of the Jin Dynasty .
他们的 服装 曾是 喜欢 那 的 这 斤 王朝 .

乃装束如晋，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] - .
He followed the brave warrior Guyezi .
他 随后 这 勇敢的 战士 - .

以勇士古冶子从行。

[fæŋ] [di:'ju:] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]
Fang Du Yellow River

方 杜 黄色的 河

方渡黄河，

[ɪts] [left] - [hænd] [hɔːs] ,
Its left - hand horse ,
它是 左边 - 手 马 ,

其左骖之马，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [dʒu:k] [dʒɪŋ] [lʌvd] [məʊst] .
It was the one that Duke Jing loved most .
它 曾是 这 一 那 公爵 景 喜爱 最多 .

乃景公所最爱者，

[ðə; ði] [gru:m] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'tri:v] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] .
The groom was immediately ordered to retrieve it from the boat .
这 新郎 曾是 立即地 订购 到 取回 它 从 这 船 .

即令圉人于从舟取至，

[taɪ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Tie it to the bow of the boat .
领带 它 到 这 弓 的 这 船 .

系于船头，

[fiːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['hʌzbəndri] [stɑːf] .
Feed for the animal husbandry staff .
喂养 为了 这 动物 畜牧业 职员 .

亲督圉人饲料。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [bɪ'gæn] .
Suddenly a heavy rain began .
突然 一个 重的 雨 开始 .

忽大雨骤至，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːdʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .

波涛汹涌，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][kæp'saɪz] .
The boat was about to capsize .
这 船 曾是 关于 到 倾覆 .

舟船将覆，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['tɜːt(ə)l] [stretʃt] [ɪts] [hed] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
A large turtle stretched its head out of the water .
一个 大的 龟 拉伸 它是 头 出去 的 这 水 .

有大鼃舒头于水面，

['əʊpən][ɪts][hjuːdʒ] [maʊθ] ,
Open its huge mouth ,
打开 它是 巨大的 嘴 ,

张开巨口，

[ˈrʌʃɪŋ] [təˈwɔːd] [ðə; ði][bəʊ; bæʊ] ,
Rushing toward the bow ,
冲刺 朝向 这 弓 ,

抢向船头，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɪð] [ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l][ɒn][ðə; ði] [left] ,
The horse with the bridle on the left ,
这 马 和 这 辮 在 这 左边 ,

衔左骖之马，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [əˈbɪs] .
Entering the abyss .
进入 这 深渊 .

入于深渊。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第127/205页

[dʒu:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Duke Jing was greatly alarmed .
公爵 景 曾是 非常 惊慌 .

景公大惊，

[wɪð] [gʌ] ['jeɪzi][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,
With Gu Yezi by his side ,
和 顾 耶兹 经过 他的 边 ,

古冶子在侧，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [du:; də][nɒt][bi:; bi][ə'freɪd] , [maɪ] [lɔ:d] . "
" Do not be afraid , my lord . "
" 做 不是 是 害怕的 , 我的 主 . "

“君勿惧也，

[jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti] .
Your subject requests permission to obtain it for Your Majesty .
你的 主题 请求 允许 到 获得 它 为了 你的 威严 .

臣请为君索之。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] ['neɪkɪd] .
He then removed his clothes and went naked .
他 然后 已移除 他的 衣服 和 去 裸 .

"乃解衣裸体，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði][wɔ:tə(r)] .
He drew his sword and leaped into the water .
他 画 他的 剑 和 跳跃 进入 这 水 .

拔剑跃于水中，

[ʃi:; ʃi] [rəʊd] [ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd] [dɪsə'piəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] .
She rode the waves and disappeared into the distance .
她 骑 这 波浪 和 消失 进入 这 距离 .

凌波踢浪而去，

['sɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['fləʊtɪŋ] ,
Sinking and floating ,
下沉 和 漂浮的 ,

载沉载浮，

[naɪn] [maɪlz] [ˌdaʊn'stri:m] ,
Nine miles downstream ,
九 英里 下游 ,

顺流九里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

望之无迹，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Jing sighed and said :
公爵 景 叹了口气 和 说 :

景公叹曰：“

[ˈjeɪzi][ɪz] [ded] !
Yezi is dead !
耶兹 是 死的 !

冶子死矣！

" [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , "
" A short while later , "
" 一个 短的 尽管 之后 , "

“少顷，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [səb'saɪd] [ɪ'mi:diətli] .
The wind and waves subsided immediately .
这 风 和 波浪 平静下来 立即地 .

风浪顿息，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [red] .
But the water was red .
但 这 水 曾是 红色的 .

但见水面流红，

[gʌ] [ˈjeɪzi] [held] [ðə; ði] [teɪl] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Gu Yezi held the tail of his horse with his left hand .
顾 耶兹 握住 这 尾巴 的 他的 马 和 他的 左边 手 .

古冶子左手挽骖马之尾，

[hi;; hi] [held] [ə; eɪ] [blʌd] - [ˈdrɪpɪŋ] [ˈtɜ:t(ə)l] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a blood - dripping turtle head in his right hand .
他 握住 一个 血 - 滴落 龟 头 在 他的 正确的 手 .

右手提血沥沥一颗鼋头，

[ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪvz] ,
Emerging from the waves ,
新兴 从 这 波浪 ,

浴波而出，

[dʒu:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Jing was greatly alarmed and said :
公爵 景 曾是 非常 惊慌 和 说 :

景公大骇曰：“

[ˈtru:li] [ˈvæliənt] !
Truly valiant !
真的 英勇 !

真神勇也，

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] [ˈmɪəli] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][pʊ; əv] [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] .
My late father merely established the title of brave warrior .
我的 晚的 父亲 仅仅 已确立的 这 标题 的 勇敢的 战士 .

先君徒设勇爵，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðəə(r)][bi;; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] !
How could there be such a brave warrior !
如何 可以 那里 是 这样的 一个 勇敢的 战士 !

焉有勇士如此哉！

[hi;; hi] [ðen] [ɪˈwɔ:did] [hɪm] [ˈhænsəmli] .
He then rewarded him handsomely .
他 然后 奖励 他 英俊地 .

"遂厚赏之。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
Having arrived in Jiangzhou ,
拥有 到达的 在 江州 ,

既至絳州，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [dju:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Upon meeting Duke Zhao of Jin ,
之上 会议 公爵 赵 的 斤 ,

见了晋昭公，

[dju:k] [dʒaʊ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɒnə(r)] .
Duke Zhao hosted a banquet in his honor .
公爵 赵 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

昭公设宴享之。

[ʃu:n] [es ˈaɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] .
Xun Si was the prime minister of Jin .
迅 硅 曾是 这 主要的 部长 的 斤 .

晋国是荀虎相礼，

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] , [jæn] [jɪŋ] [sɜ:vd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
In the state of Qi , Yan Ying served as prime minister .
在 这 状态 的 齐 , 严 英 服务 作为 主要的 部长 .

齐国是晏婴相礼，

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[ˈmɑ:kwɪs] [dʒɪn] [sed] :
Marquis Jin said :
侯爵 斤 说 :

晋侯曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ][æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
There was nothing to enjoy at the banquet .
那里 曾是 没有什么 到 享受 在 这 宴会 .

“筵中无以为乐，

[pli:z] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [pɪtʃ] - [pɒt][ænd; ænd] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] .
Please play the game of pitch - pot and wine for your lord .
请 玩 这 游戏 的 沥青 - 锅 和 葡萄酒 为了 你的 主 .

请为君侯投壶赌酒。

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：“

[ɡʊd] .
good .
好的 .

善。

" [set] [ʌp] [pɒts] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [ˈæərəʊs] . " "
Set up pots on the left and right to advance arrows . " "
" 放 向上 锅 在 这 左边 和 正确的 到 进步 箭头 . " "

"左右设壶进矢，

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][tʃi:] [klɑ:sp, klæsp] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd][let] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] [sə'rendə(r)]
The Marquis of Qi clasped his hands and let the Marquis of Jin surrender
这 侯爵 的 齐 紧握 他的 双手 和 让 这 侯爵 的 斤 投降
[fɜ:st] .
first .
第一的 .

齐侯拱手让晋侯先投，

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] [held] [æn; ən] ['ærəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The Marquis of Jin held an arrow in his hand .
这 侯爵 的 斤 握住 一个 箭 在 他的 手 .

晋侯举矢在手，

[ʃu:n] [tʃi:] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Xun Qi declined , saying :
迅 齐 拒绝 , 说 :

荀虎进辞曰：

" [waɪn] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvə(r)] , "
" Wine is like that of the Huai River , "
" 葡萄酒 是 喜欢 那 的 这 怀 河 , "
“有酒如淮，

[mi:t] - [laɪk] [lʌmps] ,
Meat - like lumps ,
肉 - 喜欢 肿块 ,

有肉如坻，

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz][hɪə(r)] ,
My lord is here ,
我的 主 是 这里 ,

寡君中此，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] .
He served as the teacher of the feudal lords .
他 服务 作为 这 老师 的 这 封建 领主们 .

为诸侯师。

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] [θru:] [æn; ən] ['ærəʊ] ,
" The Marquis of Jin threw an arrow ,
" 这 侯爵 的 斤 扔 一个 箭 ,
"晋侯投矢，

[fru:t] [ɪn][ə; ei][pɒt]
Fruit in a pot
水果 在 一个 锅

果中中壶，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ærəʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw the remaining arrows to the ground .
他 扔 这 其余的 箭头 到 这 地面 .

将余矢弃掷于地，

[ðə; ði][dʒɪn] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The Jin officials all prostrated themselves on the ground and said :
这 斤 官员 全部 俯卧 他们自己 在 这 地面 和 说 :

晋臣皆伏地称：“

['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
Thousand years .
千 年 .

千岁。

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mlɪ] [dɪs'pli:zd] .
The Marquis of Qi was extremely displeased .
这 侯爵 的 齐 曾是 极其 不高兴 .

"齐侯意殊不悛，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['æɹəʊ] [ænd; ənd] ['ekəʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] :
He raised his arrow and echoed his words :
他 提高 他的 箭 和 回声 他的 字 :

举矢亦效其语曰：

" [wɪð] [waɪn][æz; əz]['plentɪf(ə)l][æz; əz][,mi:'ɑ:n'jɑ:ŋ] , "
" With wine as plentiful as Mianyang , "
" 和 葡萄酒 作为 丰富 作为 绵阳 , "

“有酒如渑，

[mi:t] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [hɪl] ,
Meat as thick as a hill ,
肉 作为 厚的 作为 一个 爬坡道 ,

有肉如陵，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [,eɪ 'em][ɪn] [ðɪs] [,sɪtʃu'eɪf(ə)n] .
I , the King , am in this situation .
我 , 这 国王 , 是 在 这 情况 .

寡人中此，

[meɪ] [wi:; wi][ˈprɒspə(r)] [tə'geðə(r)] .
May we prosper together .
可能 我们 繁荣 一起 .

与君代兴。

" [θrəʊ] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [paʊns] , "
" Throw it away with a pounce , "
" 扔 它 离开 和 一个 猛扑 , "

"扑的投去，

[dʒʌst][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɒt] ,
Just in the middle pot ,
只是 在 这 中间 锅 ,

恰在中壶，

[ə,lŋ'saɪd] [ðə; ði] ['æɹəʊs] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Alongside the arrows of Jin ,
旁边 这 箭头 的 斤 ,

与晋矢相并，

[dʒu:k] [tʃi:] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
Duke Qi laughed loudly .
公爵 齐 笑了 高声 .

齐侯大笑，

[ðeɪ] [ˈb:lsəʊ] [dɪ'skɑ:dɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['æɹəʊs] .
They also discarded the remaining arrows .
他们 还 丢弃 这 其余的 箭头 .

亦弃余矢，

[jæn] [jɪŋ] [ˈb:lsəʊ] ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
Yan Ying also prostrated himself on the ground and cried out :
严 英 还 俯卧 他自己 在 这 地面 和 哭 出去 :

晏婴亦伏地呼：“

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

千岁！

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪnz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'dra:stɪkli] .

The Duke of Jin's expression changed drastically .
这 公爵 的 金的 表达 已更改 急剧地 .

"晋侯勃然变色，

[ʃu:n] [tʃi:] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃi:] :

Xun Qi said to Duke Jing of Qi :

迅 齐 说 到 公爵 景 的 齐 :

荀虎谓齐景公曰：

[ju:; jʊ][hæv; həv] [mɪs'spəʊk] .

You have misspoke .
你 有 失言 .

“君失言矣，

[tə'deɪ] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['bɒnəd] ['aʊə(r)]['hʌmb(ə)] [taʊn] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][,dʒenə'rɒsəti] .

Today , you have honored our humble town with your generosity .
今天 , 你 有 荣幸 我们的 谦逊的 镇 和 你的 慷慨 .

今日辱赐敝邑，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] [br'twi:n] [maɪ]['hʌmb(ə)]['ru:lə(r)][ænd; ænd][ðə; ði]

This is precisely because of the alliance between my humble ruler and the

Xia dynasty .

夏 王朝 .

正以寡君世主夏盟之故。

[ðə; ði]['ru:lə(r)] [sed] :

The ruler said :

这 统治者 说 :

君曰：“

[daɪ] [ɪŋ]

Dai Xing
戴 邢

代兴’，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ðæt] ?

What do you mean by that ?
什么 做 你 意思是 经过 那 ?

是何言也？

[jæn] [ɪŋ] [rɪ'plaɪd] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][jæn] [ɪŋ] :

Yan Ying replied on behalf of Yan Ying :

严 英 回复 在 代表 的 严 英 :

"晏婴代答曰：

" [ə'laɪəns] [hæz; həz][nəʊ] ['pɜ:mənənt] ['li:də(r)] . "

" Alliance has no permanent leader . "

" 联盟 有 不 永恒的 领导者 . "

“盟无常主，

[ˈəʊnli][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)] .

Only the virtuous reside there .
仅有的 这 有德行的 居住 那里 .

惟有德者居焉，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [tʃi:] [lɒst] [ɪts][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni][ænd; ænd][dʒɪn] [tʊk] [ɪts] [pleɪs] .

In the past , Qi lost its hegemony and Jin took its place .
在 这 过去的 , 齐 丢失的它是 霸权 和 斤 采取 它是 地方 .

昔齐失霸业晋方代之，

[ɪf] [dʒɪn][ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] ,
If Jin is virtuous ,
如果 斤 是 有德行的 ,

若晋有德，

[hu:] [dæəz] [tu:; tə] [ˌdɪsəˈɡri:] ?
Who dares to disagree ?
WHO 敢于 到 不同意 ?

谁敢不服？

[ɪf] [ðeɪ] [læk] [ˈvɜ:tʃu:] ,
If they lack virtue ,
如果 他们 缺少 美德 ,

如其无德，

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[tʃu:] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [ədˈvɑ:ns] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Chu will also advance in succession .
楚 将要 还 进步 在 演替 .

楚亦将迭进，

[nɒt] [ˈəʊnli][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] !
Not only our humble town !
不是 仅有的 我们的 谦逊的 镇 !

岂惟敝邑！

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Yangshe Xi said :
- 习 说 :

"羊舌肸曰：“

[dʒɪn][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [meɪd] [ɪts] [ˈɑ:mi] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [həʊm] .
Jin has already made its army the enemy's home .
斤 有 已经 制成 它是 军队 这 敌人的 家 .

晋已师诸侯矣，

[wɒt] [ju:z][ɪz][ə; eɪ][pɒt] [ˈæɾəʊ] ?
What use is a pot arrow ?
什么 使用 是 一个 锅 箭 ?

安用壶矢？

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][slɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] [baɪ] [ju:n] [ˌbi: ˈəʊ] !
This was a slip of the tongue by Xun Bo !
这 曾是 一个 滑 的 这 舌头 经过 迅 波 !

此乃荀伯之失言也！

[ju:n] [tʃi:] [ŋju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Xun Qi knew he was wrong .
迅 齐 知道 他 曾是 错误的 .

"荀虬自知其误，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

嘿然不语。

[tʃi:] [tʃen] - [stɒd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
Qi Chen Guyezi stood below the steps .
齐 陈 - 站立 以下 这 步骤 .

齐臣古冶子立于阶下，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:nli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰:

" [sʌn] - [ɪz] ['wɜ:kɪŋ] [hɑ:d] ,
" Sun Zangjun is working hard ,
" 太阳 - 是 在 职 的 难 的 ,

“日昃君劳，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] !
You may leave now !
你 可能 离开 现在 !

可辞席矣！

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɒlədʒaɪzd][ænd; ənd] [left] .
The Marquis of Qi immediately apologized and left .
这 侯爵 的 齐 立即地 道歉 和 左边 :

"齐侯即逊谢而出，

[ðə; ði] ['mɪ(ə)n] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The mission was carried out the following day .
这 使命 曾是 携带 出去 这 下列的 天 :

次日遂行。

- [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Yangshe Xi said :
- 习 说 :

羊舌肸曰:

" [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [dɪs'loɪəl] . "
" The feudal lords will become disloyal . "
" 这 封建 领主们 将要 变得 不忠 . "

“诸侯将有离心，

[du:; də][nɒt] ['θret(ə)n] [ðem; ðəm] .
Do not threaten them .
做 不是 威胁 他们 :

不以威胁之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [lu:z] [ðeə(r)][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] .
They will surely lose their hegemony :
他们 将要 一定 失去 他们的 霸权 :

必失霸业。

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv][dʒɪn] [ə'gri:d] .
The Marquis of Jin agreed .
这 侯爵 的 斤 同意 :

"晋侯以为然，

[hi:; hi] [ðen] ['kɒndʌktɪd] [ə; eɪ][grænd] [rɪ'vju:] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɑ:məd] [ænd; ənd] [ɑ:md]
He then conducted a grand review of the number of armored and armed
他 然后 实施 一个 盛大 审查 的 这 数字 的 装甲 和 武装

[ˈsəʊldʒəz] .
soldiers .
士兵 :

乃大阅甲兵之数，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['vi:ək(ə)lɪz] .
There are a total of four thousand vehicles .
那里 是 一个 全部的 的 四 千 车辆 :

总计有四千乘，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz]
Three hundred thousand armored soldiers
三 百 千 装甲 士兵

甲士三十万人，

- [saɪ; zaɪ; ksar; gzai] [sed] :
Yangshe Xi said :
- 习 说 :

羊舌肸曰：“

[ɔ:ˈðəʊ] [vɜ:tʃu:] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] ,
Although virtue is insufficient ,
虽然 美德 是 不足的 ,

德虽不足，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [kæn; kən][ju:z][,aɪ ˈti:] .
And the masses can use it .
和 这 群众 能 使用 它 :

而众可用也。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz][fɜ:st] [sent] [tu:; tə] [dʒəʊ] . "
" **Therefore , an envoy was first sent to Zhou** . "
" 所以 , 一个 使者 曾是 第一的 发送 到 周 . "

"于是先遣使如周，

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][,ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt]
Please make the arrival of your king and his ministers the most important
请 制作 这 到达 的 你的 国王 和 他的 部长们 这 最多 重要的
[ˈmætə(r)] .
matter .
事情 :

请王臣降临为重，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˌɔ:dz] ,
Because they invited all the feudal lords ,
因为 他们 受邀 全部 这 封建 领主们 ,

因遍请诸侯，

[ðeɪ] [əˈgri:d] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət] - [ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] .
They agreed to meet at Pingqiu in the seventh month of autumn .
他们 同意 到 见面 在 - 在 这 第七 月 的 秋天 .

约以秋七月俱集平邱相会。

[wen] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˌɔ:dz] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
When the feudal lords heard that a royal minister was present at the meeting ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 那 一个 皇家 部长 曾是 展示 在 这 会议 ,
诸侯闻有王臣在会，

[nʌn] [deəd] [nɒt][gəʊ] .
None dared not go .
没有任何 敢于 不是 去 :

无敢不赴者。

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[dju:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv][dʒɪn] [left] [hæŋ][tu:; tə] [ga:d] [ðə; ði] [stet] .
Duke Zhao of Jin left Han to guard the state .
公爵 赵 的 斤 左边 韩 到 警卫 这 状态 .

晋昭公留韩起守国，

[ˈliːdɪŋ] [ʃuːn] [tʃiː] , Leading Xun Qi , 领导 迅 齐 ,	率荀虎、
[weɪ] [ʃuː] , Wei Shu , 魏 舒 ,	魏舒、
[læm] [tʌŋ] [brʊθ] Lamb tongue broth 羊肉 舌头 肉汤	羊舌肸、
[ʃiːp] [tʌŋ] [ˈkruːʃən] [kɑːp] Sheep tongue crucian carp 羊 舌头 鲫鱼 鲤鱼	羊舌鮓、
[dʒi][tæn] Ji Tan 季 谭	籍谈、
[liɑːŋ] [bɪŋ] , Liang Bing , 梁 必应 ,	梁丙、
[ʒɑːŋ] [zeɪ] Zhang Ge 张 葛	张骼、
[dʒiː][liː][et][əl] . Zhi Li et al . 智 李 等 al .	智跖等，
[ðeɪ] [ˈməʊbilaɪzd][ə; eɪ] [fɔːs] [pʊ; əv][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] . They mobilized a force of four thousand chariots . 他们 动员起来 一个 力量 的 四 千 战车 .	尽起四千乘之众，
[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [pjuːˈjæŋ] [ˈsɪti] , Heading towards Puyang City , 标题 向 濮阳 城市 ,	望濮阳城进发，
[ˈkɒntækt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [bəˈtæljən] , Contact more than thirty battalions , 接触 更多的 比 三十 营 ,	联络三十余营，
[dʒɪŋ][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] [ɪn] [weɪ] . Jin soldiers were everywhere in Wei . 斤 士兵 是 到处 在 魏 .	遍卫地皆晋兵。
[dʒəʊ] - [ɛ,ɑɪˈjuː][ˈfiːˈɑːn] [ɡʊŋ] [dʒiː] [əˈraɪvd] [fɜːst] . Zhou Qingshi Liu Xian Gong Zhi arrived first . 周 - 刘 西安 铎 智 到达的 第一的 .	周卿士刘献公摯先到，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

['lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[kɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

['dʒu:]
Ju
朱

莒、

[dʒu:]
Zhu
朱

邾、

[tɛŋ]
Teng
滕

滕、

[ʃweɪ]
Xue
薛

薛、

['gʊʊdʒi:] ['beriz] ,
Goji berries ,
枸杞 浆果 ,

杞、

[ɔ:l] [ðə; ði] ['væsl] [lɔ:dz] [ɒv; əv] - ['gæðəd] .
All the vassal lords of Xiaozhu gathered .
全部 这 附庸 领主们 的 - 聚集 .

小邾十二路诸侯毕集，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ,
Seeing that the Jin army was numerous and powerful ,
看到 那 这 斤 军队 曾是 很多的 和 强大的 ,

见晋师众盛，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][fɪə(r)] .
Everyone has fear .
每个人 有 害怕 .

人人皆有惧色。

[sɪns] ,
Since ,
自从 ,

既会，

- [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd] [bəʊl] , [ˈseɪɪŋ] :
Yangshexi presented the plate and bowl , saying :
- 呈现 这 盘子 和 碗 , 说 :

羊舌肸捧盘盂进曰：

" [maɪ] [leɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʒəʊ] [wu:] , "
" My late minister Zhao Wu , "
" 我的 晚的 部长 赵 吴 , "

“先臣赵武，

[mɪˈsterkənli] [ˈfələʊɪŋ] [ðə; ði] [pi:s] [ˈtri:ti] ,
Mistakenly following the peace treaty ,
错误地 下列的 这 和平 条约 ,

误从弭兵之约，

[ɪˈstæbli] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃu:] .
Establish friendly relations with Chu .
建立 友好的 关系 和 楚 .

与楚通好，

[tʃu:] [ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz] [ʌnˈtrʌstwɜ:ðɪ] .
Chu Qian was untrustworthy .
楚 钱 曾是 不可信赖的 .

楚虔无信，

[self] - [dɪˈstrʌkʃ(ə)n]
Self - destruction
自己 - 破坏

自取陨灭，

[maɪ] [lɔ:d] [naʊ] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [ˈsto:ri] [pɒ; əv] - .
My lord now wishes to emulate the story of Jiantu .
我的 主 现在 愿望 到 仿真 这 故事 的 - .

今寡君欲效践土故事，

[si:kɪŋ] [ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Seeking favor from the emperor ,
寻求 偏爱 从 这 皇帝 ,

徼惠于天子，

[tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [steɪts] ,
To pacify the various Xia states ,
到 安抚 这 各种各样的 夏 各州 ,

以镇抚诸夏，

[pli:z] [let][ju: ˈes][ɔ:l] [saɪn] [ðɪs] [əʊθ] !
Please let us all sign this oath !
请 让 我们 全部 符号 这 誓言 !

请诸君同歃为信！

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɔ:l] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [sed] :
The feudal lords all bowed their heads and said :
这 封建 领主们 全部 鞠躬 他们的 头部 和 说 :

"诸侯皆俯首曰：“

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪsə'beɪ] ['ɔːdərs] ！
How dare you disobey orders ！
如何 敢 你 违 订单 ！

敢不听命！

[ˈæʊnli] [djuːk] [dʒɪŋ][pʊ; əv][tʃiː][dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] ．
Only Duke Jing of Qi did not respond ．
仅有的 公爵 景 的 齐 做过 不是 回应 ．

"惟齐景公不应，

- [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] ː
Yangshe Xi said ː
- 习 说 ː

羊舌肸曰：

" [dʌz] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [pʊ; əv][tʃiː][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns] ？ "
" Does the Marquis of Qi not wish to form an alliance ？ "
" 做 这 侯爵 的 齐 不是 希望 到 形式 一个 联盟 ？ "

“齐侯岂不愿盟耶？

[djuːk] [dʒɪŋ] [sed] ː
Duke Jing said ː
公爵 景 说 ː

"景公曰：“

[ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kən'vɪnst] ．
The feudal lords were not convinced ．
这 封建 领主们 是 不是 确信 ．

诸侯不服，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [sɔːt] ．
Therefore , an alliance was sought ．
所以 ， 一个 联盟 曾是 寻求 ．

是以寻盟。

[ɪf] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [kə'mɑːnd] ． ． ．
If all are commanded ． ． ．
如果全部 是 命令 ． ． ．

若皆用命，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə'laɪəns] ？
What is the basis for this alliance ？
什么 是 这 基础 为了 这 联盟 ？

何以盟为？

- [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] ː
Yangshe Xi said ː
- 习 说 ː

"羊舌肸曰：

" [ðə; ði] [ə'laɪəns] [pʊ; əv] - " ,
" The Alliance of Jiantu " ,
" 这 联盟 的 - " ,

“践土之盟，

[wɒt] ['kʌntri] [ɪz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [ðɪs] ？
What country is opposed to this ？
什么 国家 是 反对 到 这 ？

不服者何国？

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][kəm'plaɪ] ,
If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ,

君若不从，

[maɪ][ɔːd][hæz; həz][ˈəʊnli][fɔː(r)][ˈθaʊz(ə)nd][ˈɑːməd][ˈtʃæriːəts] .
My lord has only four thousand armored chariots .
我的 主 有 仅有的 四 千 装甲 战车 .

寡君惟是甲车四千乘，

[aɪ][eɪˈem][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][pliːd][ˈɡɪlti][æt; ət][ðə; ði][ˈsɪti][ˈɡerts] .
I am willing to plead guilty at the city gates .
我 是 愿意的 到 恳求 有罪的 在 这 城市 大门 .
愿请罪于城下。

[bɪˈfɔː(r)][hiː; hi][ˈfɪnɪʃt][ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"说犹未毕，

[drʌmz][ˈsaʊndɪd][ɒn][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
Drums sounded on the altar .
鼓 听起来 在 这 坛 .

坛上鸣鼓，

[iːtʃ][kæmp][ɪˈrektɪd][ə; eɪ][lɑːdʒ][ˈbænə(r)] .
Each camp erected a large banner .
每个 营 竖立 一个 大的 横幅 .

各营俱建起大旆。

[dʒuːk][dʒɪŋ][fɪəd][ðæt][ðeɪ][maɪt][biː; bi][əˈtækt] .
Duke Jing feared that they might be attacked .
公爵 景 害怕 那 他们 可能 是 遭到攻击 .

景公虑其见袭，

[hiː; hi][ðen][tʃeɪndʒd][hɪz; ɪz][wɜːdz][ɒv; əv][θæŋks] , [ˈseɪɪŋ] :
He then changed his words of thanks , saying :
他 然后 已更改 他的 字 的 谢谢 , 说 :

乃改辞谢曰：

" [sɪns][ðə; ði][greɪt][pˈaʊəz][hæv; həv][fɔːmd][æn; ən][əˈlaɪəns] , [aɪˈtiː][ˈkænɒt][biː; bi][ˈbrəʊkən] . "
" Since the great powers have formed an alliance , it cannot be broken . "
" 自从 这 伟大的 权力 有 形成 一个 联盟 , 它 不能 是 破碎的 . "

“大国既以盟不可废，

[haʊ][deə(r)][aɪ] , [ðə; ði][kɪŋ] , [ækt][ˌaʊtˈsaɪd][maɪ][dʒʊərəɪsˈdɪkʃn] ?
How dare I , the King , act outside my jurisdiction ?
如何 敢 我 , 这 国王 , 行为 外部 我的 管辖权 ?

寡人敢自外耶？

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][dʒuːk][ɒv; əv][dʒɪn][fɜːst][meɪd][ə; eɪ][vəʊ] ,
" Therefore , the Duke of Jin first made a vow ,
" 所以 , 这 公爵 的 斤 第一的 制成 一个 发誓 ,

"于是晋侯先歃，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ˈfɒləʊɪŋ][ðə; ði][sɒŋ][ˈdɪnəsti] ,
Following the Song Dynasty ,
下列的 这 歌曲 王朝 ,

宋以下相继，

[elˌaɪˈjuː][dʒiː] , [ðə; ði][kɪŋz][ˈmɪnɪstə(r)] , [rɪˈfjuːzd][tuː; tə][pɑːˈtɪsɪpeɪt][ɪn][ðə; ði][əˈlaɪəns] .
Liu Zhi , the king's minister , refused to participate in the alliance .
刘 智 , 这 国王的 部长 , 拒绝 到 参加 在这 联盟 .

刘摎王臣不使与盟，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [aɪ 'tiː] ; [aɪm] [dʒʌst] [ˌəʊvəs'iːɪŋ] [θɪŋz] .
But that's all there is to it ; I'm just overseeing things .
但 那就是 全部 那里 是 到 它 ; 我是 只是 监督 事物 .
但监临其事而已，

[dʒuː]
Zhu
朱
邾、

[ˈdʒuː] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [baɪ] [ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] .
Ju was repeatedly invaded and attacked by the State of Lu .
朱 曾是 反复 入侵 和 遭到攻击 经过 这 状态 的 鲁 .
莒以鲁国屡屡侵伐，

[hiː; hi] [ə'piːld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
He appealed to the Marquis of Jin .
他 上诉 到 这 侯爵 的 斤 .
诉于晋侯，

[ˈmɑːkwɪs] [dʒɪn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [dʒuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] [æt; ət] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
Marquis Jin bid farewell to Duke Zhao of Lu at the meeting .
侯爵 斤 出价 告别 到 公爵 赵 的 鲁 在 这 会议 .
晋侯辞鲁昭公于会，

[hiː; hi] [siːzd] [hɪz; ɪz] [tʃɪːf] ['mɪnɪstə(r)] , [dʒɪ] [suːŋji] .
He seized his chief minister , Ji Sunyi .
他 查获 他的 首席 部长 , 季 孙义 .
执其上卿季孙意如，

[bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [kləʊzd] ['kɜːt(ə)n] .
Behind the closed curtain .
在后面 这 关闭 窗帘 .
闭之幕中。

- - ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə] [ʃuːn] [es 'aɪ] :
Zifu Huibo privately said to Xun Si :
- - 私下 说 到 迅 硅 :
子服惠伯私谓荀虎曰：“

['lʌ; luː] ['riːdʒən] [ten] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] [dʒuː]
Lu region ten times that of Zhu
鲁 地区 十 时代 那 的 朱
鲁地十倍邾、

[ˈdʒuː] ,
Ju ,
朱 ,
莒，

[ɪf] [dʒɪn] [ə'bəndən] [aɪ 'tiː] ,
If Jin abandons it ,
如果 斤 放弃 它 ,
晋若弃之，

[wɪl] [tʃeɪndʒ] [θɪŋz] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'pliːt] ,
Will change things to be complete ,
将要 改变 事物 到 是 完全的 ,
将改事齐、

[tʃuː] ,
Chu ,
楚 ,
楚，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [wʊd] [dʒɪn][geɪn] ?
What benefit would Jin gain ?
什么 益处 会 斤 获得 ?

于晋何益。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tʃuː] [dɪ'strɔɪd] [tʃen] ,
Moreover , Chu destroyed Chen ,
而且 , 楚 损毁 陈 ,

且楚灭陈、

[,siː er'aɪ][dɪd] [nɒt] [seɪv] [hɪm] .
Cai did not save him .
蔡 做过 不是 节省 他 .

蔡不救，

[ænd; ənd] [ðen] [ə'bəendən][ˈaʊə(r)] [ˈbrʌðəli] ['kʌntri] [ə'gen] ?
And then abandon our brotherly country again ?
和 然后 放弃 我们的 兄弟般的 国家 再次 ?

而复弃兄弟之国乎？

[ʃuːn] [jiː] [ə'griːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Xun Yi agreed with his words .
迅 易 同意 和 他的 字 .

"苟麈然其言，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hæn][tʃiː] ,
In order to inform Han Qi ,
在 命令 到 通知 韩 齐 ,

以告韩起，

[hiː; hi][brɪ'gæən][baɪ] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He began by speaking to the Marquis of Jin .
他 开始 经过 请讲 到 这 侯爵 的 斤 .

起言于晋侯，

[ðen] [hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [hɪm'self] [æz; əz] [ɪf] ['rʌnɪŋ] [həʊm] .
Then he indulged himself as if running home .
然后 他 沉溺其中 他自己 作为 如果 跑步 家 .

乃纵意如奔归，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] [brɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][dʒɪn] .
From then on , the feudal lords became increasingly unwilling to submit to Jin .
从 然后 在 , 这 封建 领主们 成为 日益 不情愿 到 提交 到 斤 .

自是诸侯益不直晋，

[dʒɪn][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ʌp'həʊld][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Jin could no longer uphold the alliance .
斤 可以 不 更长 坚持 这 联盟 .

晋不复能主盟矣。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [lə'mentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian lamented in a poem :
这 历史学家 哀叹 在 一个 诗 :

史臣有诗叹云：

[ɪk'strævəɡəntli] [ɪ'mɪteɪtɪŋ] [tʃuːz] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][tʃiː] [kaɪ] ,
Extravagantly imitating Chu's construction of Qi Chi ,
奢侈地 模仿 楚的 建造 的 齐 奇 ,

侈心效楚筑祁簨，

[,sentrɪ'fjuːɡ(ə)l] [ˈfɔːsɪz] [ɪn] [ˈveəriəs] ['kʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'zjuːmɪŋ] [ðeə(r)] [ˌdemən'streɪfənz] .
Centrifugal forces in various countries are resuming their demonstrations .
离心 力量 在 各种各样的 国家 是 恢复 他们的 示威游行 .

列国离心复示威。

[ðə; ði] ['æɹəʊ] [ɪn][ðə; ði]['kwɪvə(r)][hæz; həz][ə; eɪ]['spɪrɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - [ɪz][ɪn]
The arrow in the quiver has a spirit , and the Marquis of Tongsan is in
这 箭 在 这 颤动 有 一个 精神 , 和 这 侯爵 的 - 是 在
[tʃɑ:dʒ] .
charge .
收费 :

壶矢有灵侯统散，

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [bɪ'jɒnd] [ˌrekəɡ'nɪʃn] .
The landscape has changed beyond recognition .
这 景观 有 已更改 超过 认出 :

山河如故事全非。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [jæn] - [kɪlz] [θɪ:ɪ] ['wɒɹɪəz] [wɪð] [tu:] ['pi:tʃɪz] ; [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
Chapter 71 : Yan Pingzhong Kills Three Warriors with Two Peaches ; King Ping of Chu
章 - : 严 - 杀戮 三 勇士队 和 二 桃子 ; 国王 平 的 楚
['mæɹɪz] [ə; eɪ] [braɪd] [ænd; ənd][ɪk'spel] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Marries a Bride and Expels the Crown Prince
结婚 一个 新娘 和 驱逐 这 王冠 王子

第七十一回 晏平仲二桃杀三士 楚平王娶媳逐世子

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] - .
It is said that Duke Jing of Qi returned from Pingqiu .
它 是 说 那 公爵 景 的 齐 返回 从 - :

话说齐景公归自平邱，

[ɔ:'ðəʊ] ['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi]
Although fearing the might of the Jin army
虽然 害怕 这 可能 的 这 斤 军队

虽然惧晋兵威，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [vaʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
He was given a vow for a time .
他 曾是 给定 一个 发誓 为了 一个 时间 :

一时受敌，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][nəʊ][grænd][plænz] .
It is known that he has no grand plans .
它 是 已知 那 他 有 不 盛大 计划 :

已知其无远大之谋，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zɒlvd] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] [dju:k] [hwa:n] .
He then resolved to restore the legacy of Duke Huan .
他 然后 已解决 到 恢复 这 遗产 的 公爵 欢 :

遂有志复桓公之业，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['tʃɑ:nsələ(r)] [jæn] [jɪŋ] :
He said to Chancellor Yan Ying :
他 说 到 校长 严 英 :

谓相国晏婴曰：

" [dʒɪn] ['dɒmɪneɪts] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] , "
" Jin dominates the northwest , "
" 斤 占据主导地位 这 西北 , "

“晋霸西北，

[aɪ] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ,
I , the ruler of the southeast ,
我 , 这 统治者 的 这 东南 ,

寡人霸东南，

[wɒt] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] ?
What is impossible ?
什么 是 不可能的 ?

何为不可？

[jæn] [ɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Yan Ying replied :
严 英 回复 :

“晏婴对曰：”

[dʒɪn] ['dɪnəsti] ['bæːndɪ] [ɪts] ['piːp(ə)] [wɪð] [kən'strʌkʃn] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] .
Jin Dynasty burdened its people with construction projects .
斤 王朝 负担 它是 人们 和 建造 项目 .

晋劳民于兴筑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Therefore , the feudal lords were lost .
所以 , 这 封建 领主们 是 丢失的 .

是以失诸侯，

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] ,
You wish to become a hegemon ,
你 希望 到 变得 一个 霸主 ,

君欲图伯，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈʃəʊɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)] !
Nothing is better than showing compassion for the people !
没有什么 是 更好的 比 显示 同情 为了 这 人们 !

莫如恤民！

[djuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

“景公曰：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ˈʃəʊɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)] ? "
" How about showing compassion to the people ? "
" 如何 关于 显示 同情 到 这 人们 ? "

“恤民何如？

[jæn] [ɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Yan Ying replied :
严 英 回复 :

“晏婴对曰：”

[prəˈvɪnʃ(ə)] ['krɪmɪn(ə)] ['penəltɪz] ,
Provincial criminal penalties ,
省级 刑事 处罚 ,

省刑罚，

[ðen] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [wɪl] [nɒt] [kəm'pleɪn] ;
Then the people will not complain ;
然后 这 人们 将要 不是 抱怨 ;

则民不怨；

[ˈlaɪt] [ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ˈlevɪz]
Light taxes and levies
光 税收 和 税费

薄赋敛，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [nəʊ] [ˈgrætɪtju:d] .
Then the people will know gratitude .
然后 这 人们 将要 知道 感激 .

则民知恩。

[ˈeɪnʃənt] [kɪŋz] [wʊd] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈpləʊɪŋ] [ɪn] [sprɪŋ] .
Ancient kings would inspect the plowing in spring .
古老的 国王 会 检查 这 耕作 在 春天 .

古先王春则省耕，

[meɪk] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [dɪˈfɪʃənsɪz] ;
Make up for its deficiencies ;
制作 向上 为了 它是 缺陷 ;

补其不足；

[ɪn] [ˈsʌmə(r)] , [ˈtæksɪz][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈdju:st] .
In summer , taxes are reduced .
在 夏天 , 税收 是 减少 .

夏则省敛，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [help] .
They refused to help .
他们 拒绝 到 帮助 .

助其不给。

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [lɔ:] !
Why don't you follow the law !
为什么 不 你 跟随 这 法律 !

君何不法之！

[dju:k] [dʒɪŋ] [ðen] [əˈbɒlɪʃt] [ðə; ði] [ˈkʌmbəsəm] [ˈpʌnɪʃmənts] .
Duke Jing then abolished the cumbersome punishments .
公爵 景 然后 废除 这 笨重 惩罚 .

“景公乃除去烦刑，

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [greɪn] [frɒm; frəm] [ˈgrænəri] [tu:; tə] [lend] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
Distribute grain from granaries to lend to the poor .
分发 粮食 从 粮仓 到 借 到 这 贫穷的 .

发仓廩以贷贫穷，

[ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈlaɪtɪd] .
The Chinese people are delighted .
这 中国人 人们 是 高兴极了 .

国人感悦。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪˈkru:tɪd] [əˈfɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈvæsl] [steɪts] .
Therefore , they recruited officials from the eastern vassal states .
所以 , 他们 招募 官员 从 这 东 附庸 各州 .

于是征聘于东方诸侯。

[tʃʊ][ˌzi:ˈaɪ] [rɪˈfju:zd] .
Xu Zi refused .
徐 zi 拒绝 .

徐子不从，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tjæ] - [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Tian Kaijiang as his general .
他 然后 任命 田 - 作为 他的 一般的 .

乃用田开疆为将，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

The general led his army to attack them .
这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 他们 .

帅师伐之，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)][wɒz; wəz] [fɔːt] [æt; ət][,piːˈjuː][sweɪ] .

The great battle was fought at Pu Sui .
这 伟大的 战斗 曾是 战斗 在 普 隋 .

大战于蒲隧，

[sleɪ] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [jɪŋ] [ˈwaːŋ] .

Slay his general Ying Shuang .
杀 他的 一般的 英 双 .

斩其将赢爽，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .

More than 500 soldiers were captured .
更多的 比 - 士兵 是 捕获 .

获甲士五百余人。

[tʃʊ][,ziːˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .

Xu Zi was terrified .
徐 zi 曾是 恐惧 .

徐子大惧，

[hiː; hi] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃieɪt] [piːs] [wɪð] [tʃiː] .

He sent envoys to negotiate peace with Qi .
他 发送 使节 到 谈判 和平 和 齐 .

遣使行成于齐，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] [ðen] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][tæn] .

The Marquis of Qi then made an appointment with the Prince of Tan .
这 侯爵 的 齐 然后 制成 一个 预约 和 这 王子 的 谭 .

齐侯乃约酇子、

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ˈdʒuː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][tʃʊ] [fɔːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [æt; ət][,piːˈjuː][sweɪ] .

The ruler of Ju and the ruler of Xu formed an alliance at Pu Sui .
这 统治者 的 朱 和 这 统治者 的 徐 形成 一个 联盟 在 普 隋 .

莒子同徐子结盟于蒲隧，

[tʃʊ] [ˈbraɪb] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈtraɪpɒd] [bɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə][dʒiːˈɑːfuː] .

Xu bribed him with the bronze tripod belonging to Jiafu .
徐 受贿 他 和 这 青铜 三脚架 属于 到 嘉福 .

徐以甲父之鼎赂之。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [njuː] ,

Although the Jin ruler and his ministers knew ,
虽然 这 斤 统治者 和 他的 部长们 知道 ,

晋君臣虽知，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt][ɑːsk] .

But they dared not ask .
但 他们 敢于 不是 问 .

而不敢问。

[tʃiː] [gruː] [strɒŋɡə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ˈɒnwəd] .

Qi grew stronger day by day from that time onward .
齐 生长 更强 天 经过 天 从 那 时间 向前 .

齐自是日强，

[aɪˈtiː] [ˈraɪvəl] [dʒɪn][fɔː(r); fə(r)][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] .

It rivalled Jin for hegemony .
它 竞争对手 斤 为了 霸权 .

与晋并霸。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [rɪ'kɔ:dɪd] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [tjæ] [kaɪz] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [tʃʊ] .
Duke Jing recorded the merits of Tian Kai's pacification of Xu .
公爵 景 记录 这 优点 的 田 凯的 和解 的 徐 .

景公录田开疆平徐之功，

[ˈfu:] - - [fɪ:t] [ɒv; əv] ['sleɪɪŋ] [ðə; ði] ['tɜ:t(ə)] ,
Fu Jiagu Yezi's feat of slaying the turtle ,
傅 - - 特技 的 杀戮 这 龟 ,

复嘉古冶子斩鼃之功，

[ðeɪ] [stɪl] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] " [gest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [tʃæri:əts] " [tu:; tə] ['ɒnə(r)] [hɪm] .
They still established the title of " Guest of the Five Chariots " to honor him .
他们 仍然 已确立的 这 标题 的 " 客人 的 这 五 战车 " 到 荣誉 他 .

仍立“五乘之宾”以旌之。

[tjæ] - [ə'gen] [ˌrekə'mendɪd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] .
Tian Kaijiang again recommended Gongsun Jie for his bravery .
田 - 再次 受到推崇的 公孙 杰 为了 他的 勇敢 .

田开疆复举荐公孙捷之勇。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [dɑ:k] [æz; əz] ['ɪndɪgəʊ] .
Gongsun Jie was born with a face as dark as indigo .
公孙 杰 曾是 出生 和 一个 脸 作为 黑暗的 作为 靛青 .

那公孙捷生得面如靛染，

[prə'tru:dɪŋ] [aɪz]
Protruding eyes
突出 眼睛

目睛突出，

[wʌn] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身長一丈，

['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz]
Lifting a thousand pounds
举重 一个 千 磅

力举千钧，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sɔ:] [hɪm] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
Duke Jing saw him and found him remarkable .
公爵 景 锯 他 和 成立 他 卓越 .

景公见而异之，

[ðeɪ] [ðen] [went] ['hʌntɪŋ] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [tɑ:ŋʃən] .
They then went hunting together at Tongshan .
他们 然后 去 打猎 一起 在 铜山 .

遂与之俱猎于桐山。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [wɪð] ['prɪəsɪŋ] [aɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [waɪt] ['fɔ:hed; 'fɒrɪd] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm]
Suddenly , a tiger with piercing eyes and a white forehead emerged from

[ðə; ði] ['maʊntənz] .
the mountains .
这 山脉 .

忽然山中赶出一只吊睛白额虎来，

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] [rɔ:d] [ænd; ənd] [ˈhaʊl] .
The tiger roared and howled .
这 老虎 咆哮 和 嚎叫 .

那虎咆哮发喊，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)]
Rushing over
冲刺 超过

飞奔前来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət] [dju:k] [dʒɪŋz] [hɔ:s] .
They rushed straight at Duke Jing's horse .
他们 匆忙 直的 在 公爵 京的 马 .

径扑景公之马，

[dju:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Duke Jing was greatly alarmed .
公爵 景 曾是 非常 惊慌 .

景公大惊。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dʒi:] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Gongsun Jie jumped down from the carriage .
公孙 杰 跳了起来 向下 从 这 运输 .

只见公孙捷从车上跃下，

[nəʊ] [naɪvz] [ɔ:(r)] [ɡʌnz]
No knives or guns
不 刀具 或者 枪支

不用刀枪，

[hi:; hi] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [wɪð] [bəʊθ] [fɪsts] .
He lunged at the tiger with both fists .
他 猛扑 在 这 老虎 和 两个都 拳头 .

双拳直取猛虎，

[ɡrɑ:sp][ðə; ði] [nek] [skɪn] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [left] [hænd] ,
Grasp the neck skin with your left hand ,
抓牢 这 脖子 皮肤 和 你的 左边 手 ,

左手揪住项皮，

[raɪt] [fɪst]
Right fist
正确的 拳头

右手挥拳，

[dʒʌst][wʌn] [mi:l] ,
Just one meal ,
只是 一 一顿饭 ,

只一顿，

[kɪl] [ðæt] [bɪɡ] [wɜ:m] .
Kill that big worm .
杀 那 大的 蠕虫 .

将那只大虫打死，

[ðeɪ] [seɪvd] [dju:k] [dʒɪŋ] .
They saved Duke Jing .
他们 已保存 公爵 景 .

救了景公。

[dju:k] [dʒɪŋ] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈkʌɪɪdʒ] .
Duke Jing praised his courage .
公爵 景 赞扬 他的 勇气 .

景公嘉其勇，

[,aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪnkˈlu:dz] " [gests] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈvi:ək(ə)lɪz] " .
It also includes " guests of the five vehicles " .
它 还 包括 " 客人 的 这 五 车辆 " .

亦使与“五乘之宾”。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dʒiː] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [tjæ] - ,
Gongsun Jie then joined forces with Tian Kaijiang ,
公孙 杰 然后 加入 力量 和 田 - ,
公孙捷遂与田开疆、

- [br'keɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
Guyezi became sworn brothers .
- 成为 宣誓 兄弟 - .

古冶子结为兄弟，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðəm'selvz] " [θriː] [aʊt'stændɪŋ] ['fɪgəz] [ɒv; əv][tʃiː] " .
They called themselves " Three Outstanding Figures of Qi " .
他们 称为 他们自己 " 三 杰出的 数据 的 齐 " .

自号“齐邦三杰”，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [wʌnz] ['merɪts] [ænd; ənd] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [wʌnz] ['kʌrɪdʒ] ,
Taking advantage of one's merits and relying on one's courage ,
采取 优势 的 一个人的 优点 和 依靠 在 一个人的 勇气 ,
挟功恃勇，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈbəʊstfl] [rɪ'mɑːrks]
Making boastful remarks
制作 自夸 评论

口出大言，

[lɪŋ] [[wɒʊ] ['lʌ; lʊː][liː] ,
Ling Shuo Lu Li ,
凌 说 鲁 李 ,

凌铄闾里，

[ˈsɪmplɪfaɪ][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nəʊblz] ,
Simplify the ways of the nobles ,
简化 这 方式 的 这 贵族 ,

简慢公卿，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒɪŋ] ,
In front of Duke Jing ,
在 正面 的 公爵 景 ,

在景公面前，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ə'drest] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][æz; əz] " [juː; jʊ] " [ænd; ənd] " [ˌem 'iː] " .
They often addressed each other as " you " and " me " .
他们 经常 已解决 每个 其他 作为 " 你 " 和 " 我 " .

尝以尔我相称，

[kəm'pliːtli] ['lækɪŋ] [ɪn] ['mænəz] .
Completely lacking in manners .
完全地 缺乏 在 礼仪 .

全无礼体。

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz][ˈtælənt][ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
Duke Jing admired his talent and courage .
公爵 景 钦佩 他的 天赋 和 勇气 .

景公惜其才勇，

[lets] ['tɒləreɪt] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's tolerate it for now .
我们来吧 容忍 它 为了 现在 .

亦姑容之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [nemd] [lɪɑːŋ] [kiːuːdʒuː] .
There was a treacherous minister in the court named Liang Qiuju .
那里 曾是 一个 奸诈 部长 在这 法庭 命名 梁 秋菊 .

时朝中有个佞臣唤做梁邱据，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈflætərɪŋ] [ˈlɒə(r)z] ,
Specializing in anticipating and flattering others .
专业化 在 预期 和 奉承 其他的 ,
专以先意逢迎,

[tu:; tə] [pli:z] [ju:; jʊ]
To please you
到 请 你
取悦于君,

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ˈgreɪtli] [ˈfeɪvəd] [hɪm] .
Duke Jing greatly favored him .
公爵 景 非常 受青睐 他 .
景公甚宠爱之。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [kɔ:t] , [ʃi:; ʃɪ] [ˈflætəd] [dʒu:k] [dʒɪŋ] .
According to the inner court , she flattered Duke Jing .
根据 到 这 内 法庭 , 她 受宠若惊 公爵 景 .
据内则献媚景公,

[tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] ;
To secure his favor ;
到 安全的 他的 偏爱 ;
以固其宠;

[hi:; hi] [biˈfrend] [θri:] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈfɪgəz] .
He befriended three outstanding figures .
他 结交朋友 三 杰出的 数据 .
外则结交三杰,

[ʒɑ:ŋ] - .
Zhang Qidang .
张 - .
以张其党。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃen] - [wɒz; wəz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd][ˈpɒpjələ(r)] .
Moreover , at that time , Chen Wuyu was generous and popular .
而且 , 在 那 时间 , 陈 - 曾是 慷慨的 和 受欢迎的 .
况其时陈无宇厚施得众,

[ðə; ði] [saɪnz] [pʊ; əv][ə; eɪ] [pəˈten(ə)l] [ˈri:ləʊˈkeɪʃn] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [bi:n]
The signs of a potential relocation of the country have already been
这 标志 的 一个 潜在的 搬迁 的 这 国家 有 已经 到过
[ˈfɔ:ʃædəʊ] .
foreshadowed .
预兆 .

已伏移国之兆,
[neɪʃən] - [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃen] [ˈfæməli][ɑ:(r); ə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn] .
Natian Kaijiang and the Chen family are of the same clan .
纳蒂安 - 和 这 陈 家庭 是 的 这 相同的 氏族 .

那田开疆与陈氏是一族,

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [ðeə(r)] [ˈɪnfluəns] [wɪl] [bi:; bi] [ˈmju:tʃuəli] [ˈri:ɪnˈfɔ:sɪŋ] .
In the future , their influence will be mutually reinforcing .
在 这 未来 , 他们的 影响 将要 是 相互 强化 .
异日声势相倚,

[ə; eɪ][ˈnæ(ə)nəl] [kəˈlæməti]
A national calamity
一个 国家的 灾害
为国家之患,

[jæn] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['di:plɪ] ['wʌrɪd] .
Yan Ying was deeply worried .
严 英 曾是 深 担心 .

晏婴深以为忧，

[ˈevrɪ] [taɪm] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][aɪ ˈti:]
Every time I wanted to get rid of it
每一个 时间 我 通缉 到 得到 摆脱 的 它

每欲除之，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][hɪz; ɪz]['ru:lə(r)] [wɪl] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
But I fear his ruler will not listen .
但 我 害怕 他的 统治者 将要 不是 听 .

但恐其君不听，

[ðɪs] [ˈəʊnli] [kri'eɪtɪd] [ˈenməti] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
This only created enmity between the three of them .
这 仅有的 创建 敌意 之间 这 三 的 他们 .

反结了三人之怨。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[dju:k] [dʒaʊ] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'gri:mənt] [wɪð] [dʒɪn] ,
Duke Zhao of Lu , because of his disagreement with Jin ,
公爵 赵 的 鲁 , 因为 的 他的 分歧 和 斤 ,

鲁昭公以不合于晋之故，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə] [bɪ'frend] [tʃi:] ,
Desiring to befriend Qi ,
渴望 到 交朋友 齐 ,

欲结交于齐，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:t] .
He personally came to court .
他 亲自 来了 到 法庭 .

亲自来朝，

[dju:k] [dʒɪŋ]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .
Duke Jing hosted a banquet in his honor .
公爵 景 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

景公设宴相待。

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] , - ['ru:ʊʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
In the state of Lu , Shusun Ruo served as prime minister .
在 这 状态 的 鲁 , - 若 服务 作为 主要的 部长 .

鲁国是叔孙婣相礼，

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] , [jæn] [jɪŋ] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
In the state of Qi , Yan Ying served as prime minister .
在 这 状态 的 齐 , 严 英 服务 作为 主要的 部长 .

齐国是晏婴相礼。

[ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz] ['kæɪrɪd] [sɔ:rdz] .
The three heroes carried swords .
这 三 英雄 携带 剑 .

三杰带剑，

[ˈstændɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] ,
Standing below the steps ,
常设 以下 这 步骤 ,

立于阶下，

[ˈkɒnfɪdənt] [ænd; ənd][self] - [əˈʃʊəd; əˈʒʊ:d] ,
Confident and self - assured ,
自信的 和 自己 - 保证 ,

昂昂自若，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd][disˈdeɪnf(ə)] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
Arrogant and disdainful of others .
傲慢的 和 轻蔑的 的 其他的 .

目中无人。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˌhɑːfweɪ] [θruː] [ðeə(r)] [drɪŋks] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ˈtɪpsɪ]
The two gentlemen were halfway through their drinks when they were quite tipsy
这 二 先生们 是 半 通过 他们的 饮料 什么时候 他们 是 相当 微醺
.
.
.

二君酒至半酣，

[rɪˈpɔːtɪd] :
Yanzi reported :
燕子 据报道 :

晏子奏曰：

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈpiːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][ɑː(r); ə(r)][raɪp] .
The golden peaches in the garden are ripe .
这 金的 桃子 在 这 花园 是 成熟 .

“园中金桃已熟，

[kæn; kən][biː; bi] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [njuː] [wʌnz] ,
Can be ordered to recommend new ones ,
能 是 订购 到 推荐 新的 一个 ,

可命荐新，

[tuː; tə] [wɪʃ] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
To wish the two gentlemen a long life .
到 希望 这 二 先生们 一个 长的 生活 .

为两君寿。

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
Duke Jing granted the request .
公爵 景 的确 这 要求 .

"景公准奏，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ˌjuːˈæn][ˈɡɑːd(ə)n] [brɔːt] [ˈɡəʊldən] [ˈpiːtʃɪz] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] .
The official of Xuan Garden brought golden peaches to present .
这 官方的 的 宣 花园 带来 金的 桃子 到 展示 .

宣园吏取金桃来献，

[rɪˈpɔːtɪd] :
Yanzi reported :
燕子 据报道 :

晏子奏曰：“

[ˈɡəʊldən] [ˈpiːtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][reə(r)] [triːt] .
Golden peaches are a rare treat .
金的 桃子 是 一个 稀有的 对待 .

金桃难得之物，

[ʒɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ˌjæl; ʃəl] [ˈpɜːsənəli] [ɡəʊ][ænd; ənd] [pɪk] [ðem; ðəm] .
Your subject shall personally go and pick them .
你的 主题 将 亲自 去 和 挑选 他们 .

臣当亲往临摘。

[tʊk] [ðə; ði] [ki:z] [ænd; ənd] [left] .
Yanzi took the keys and left .
燕子 采取 这 钥匙 和 左边 .

"晏子领钥匙去讠。

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰:

" [ðɪs] [pi:tʃ] [deɪts] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] ['fa:ðə(r)] . "
" This peach dates back to the time of my late father . "
" 这 桃 日期 后退 到 这 时间 的 我的 晚的 父亲 . "

“此桃自先公时，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] .
There are people from the East China Sea .
那里 是 人们 从 这 东方 中国 海 .

有东海人，

[aɪ][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['trɪbjʊ:t] .
I present this as a tribute .
我 展示 这 作为 一个 贡 .

以臣核来献，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - [lɒn'dʒevəti] ['gəʊldən] [pi:tʃ] - .
It is called ' Longevity Golden Peach ' .
它 是 称为 - 长寿 金的 桃 - .

名曰‘万寿金桃’，

[ə'ɪrɪdʒɪneɪtɪŋ] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [əʊvə'si:z] ,
Originating from Dusuo Mountain overseas ,
起源 从 - 山 海外 ,

出自海外度索山，

[ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - [flæt] [pi:tʃ] - . [ˈplɑ:ntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'ɪəz] ,
Also known as ' Flat Peach ' . Planted for over thirty years ,
还 已知 作为 - 平坦的 桃 - . 已种植 为了 超过 三十 年 ,

亦名‘蟠桃’植之三十余年，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [lʌ] ,
Although the branches and leaves are lush ,
虽然 这 分支 和 树叶 是 郁郁葱葱 ,

枝叶虽茂，

['flaʊəri] [bʌt; bət] [ˌʌnpɹə'dʌktɪv]
Flowery but unproductive
如花 但 低效的

花而不实，

[ðɪs] [jɪə(r)][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [prə'dju:st] ['sevrəl] [fru:ts] .
This year it has produced several fruits .
这 年 它 有 生产 一些 水果 .

今岁结有数颗。

[aɪ] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] .
I regret it .
我 后悔 它 .

寡人惜之，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [si:ld] [ɒf] .
Therefore , the garden gates were sealed off .
所以 , 这 花园 大门 是 密封 离开 .

是以封锁园门，

[tə'deɪ] , [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Today , our lord has arrived .
今天 , 我们的 主 有 到达的 .

今日君侯降临，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] [ə'ləʊn] .
I dare not enjoy this alone .
我 敢 不是 享受 这 独自的 .

寡人不敢独享，

[aɪ] ['speʃəli] [brɔːt] [ðɪs] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [wɪð] [waɪz] ['ruːlə(r)z][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] .
I specially brought this to share with wise rulers and ministers .
我 特别 带来 这 到 分享 和 明智的 统治者 和 部长们 .

特取来与贤君臣共之。

[dʒuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Duke Zhao of Lu bowed and thanked him .
公爵 赵 的 鲁 鞠躬 和 谢谢 他 .

"鲁昭公拱手称谢。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[led][ðə; ðɪ][ˈɡɑːd(ə)n] [ə'fɪ(ə)l] . . .
Yanzi led the garden official . . .
燕子 引领 这 花园 官方的 . . .

晏子引著园吏，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ðɪ] [kɑːrvd] [pleɪt] .
Present the carved plate .
展示 这 雕刻 盘子 .

将雕盘献上。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sɪks] ['piːtʃɪz] [paɪld] [ɒn][ðə; ðɪ] [pleɪt] .
There were six peaches piled on the plate .
那里 是 六 桃子 堆积 在 这 盘子 .

盘中堆著六枚桃子，

[,aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [bəʊl] .
It is as big as a bowl .
它 是 作为 大的 作为 一个 碗 .

其大如碗，

[ɪts] [red] [ˈkʌlə(r)][ɪz] [laɪk] [ˈtʃɑːkəʊl] .
Its red color is like charcoal .
它是红色的 颜色 是 喜欢 木炭 .

其赤如炭，

[ðə; ðɪ][ə'rəʊmə][ɪz] [ɪn'taɪsɪŋ] .
The aroma is enticing .
这 香气 是 诱人的 .

香气扑鼻，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈtruːli] [reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] [fruːt] .
It is a truly rare and precious fruit .
它 是 一个 真的 稀有的 和 宝贵的 水果 .

真珍异之果也。

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [ɑːskt] :
Duke Jing asked :
公爵 景 问 :

景公问曰：

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][ˈəʊnli][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:tʃɪz] ?
Is this the only number of peaches ?
是 这 这 仅有的 数字 的 桃子 ?

“桃实止此数乎？”

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

"晏子曰：“

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [raɪp] .
There are still three or four that are not ripe .
那里 是 仍然 三 或者 四 那 是 不是 成熟 :

尚有三四枚未熟，

[səʊ][ˈəʊnli][sɪks][wɜ:(r); wə(r)] [pɪkt] .
So only six were picked .
所以 仅有的 六 是 挑选 :

所以只摘得六枚。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [sɜ:v] [waɪn] .
Duke Jing ordered Yanzi to serve wine .
公爵 景 订购 燕子 到 服务 葡萄酒 :

"景公命晏子行酒，

[held] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Yanzi held the jade cup in his hands .
燕子 握住 这 玉 杯子 在 他的 双手 :

晏子手捧玉爵，

[bɪˈfɔ:(r)] [rɪˈspektfəli] [prɪˈzentɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
Before respectfully presenting it to the Marquis of Lu .
前 尊敬 呈现 它 到 这 侯爵 的 鲁 :

恭进鲁侯之前。

[ˈgəʊldən] [ˈpi:tʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Golden peaches were presented to the left and right .
金的 桃子 是 呈现 到 这 左边 和 正确的 :

左右献上金桃，

[dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [spi:tʃ] , [ˈseɪŋ] :
Yanzi delivered a speech , saying :
燕子 发表 一个 演讲 , 说 :

晏子致词曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:tʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] . "
" **The peaches are as big as a bushel .** " "
" 这 桃子 是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 . " "

“桃实如斗，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [reə(r)] .
This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 :

天下罕有。

[ðə; ði] [tu:] [lɔ:dz] [et; eɪt][aɪ ˈti:] .
The two lords ate it .
这 二 领主们 吃 它 :

两君食之，

[meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] [laɪf] .
May you live a long and prosperous life .
可能 你 居住 一个 长的 和 繁荣 生活 :

千秋同寿。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After the Marquis of Lu finished drinking ,
后 这 侯爵 的 鲁 完成的 喝 ,
"鲁侯饮酒毕，

[teɪk] [ə; eɪ] [pi:tʃ] [ænd; ənd] [i:t] [aɪ ˈti:] .
Take a peach and eat it .
拿 一个 桃 和 吃 它 .
取桃一枚食之，

[ˈveri] [swi:t] ,
Very sweet ,
非常 甜的 ,
甘美非常，

[hiː; hi] [preɪzd] [aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
He praised it highly .
他 赞扬 它 高度 .
夸奖不已；

[nekst][wɒz; wəz] [dju:k] [dʒɪŋ] .
Next was Duke Jing .
下一个 曾是 公爵 景 .
次及景公，

[ˈɔːlsəʊ] , [drɪŋk] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
Also , drink a cup of wine .
还 , 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 .
亦饮酒一杯，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:tʃɪz] .
After eating the peaches .
后 吃 这 桃子 .
取桃食讫。

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :
景公曰：“

[ðɪs] [pi:tʃ] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈiːzəli] [əbˈteɪnd] .
This peach is not something easily obtained .
这 桃 是 不是 某物 容易地 获得 .
此桃非易得之物，

[ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][grænd][ˈmɑːstə(r)] - [ɪz] [nəʊn] [faː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The virtuous reputation of Grand Master Shusun is known far and wide .
这 有德行的 名声 的 盛大 掌握 - 是 已知 远的 和 宽的 .
叔孙大夫贤名著于四方，

[naʊ] [juː; jʊ] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] .
Now you also have the merit of being a master of ceremonies .
现在 你 还 有 这 优点 的 存在 一个 掌握 的 仪式 .
今又有赞礼之功，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] [ə; eɪ] [pi:tʃ] .
One should eat a peach .
一 应该 吃 一个 桃 .
宜食一桃。

- [ˈruːoʊ] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Shusun Ruo knelt and reported :
- 若 跪下 和 据报道 :
"叔孙婼跪奏曰：

" [maɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] , "
" My minister is virtuous , "
" 我的 部长 是 有德行的 , "

“臣之贤，

[hi:; hi][ɪz][fɑ:(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He is far inferior to the Prime Minister .
他 是 远的 下 到 这 主要的 部长 .

万不及相国，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˈtɜ:n(ə)l] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
The prime minister is responsible for the internal affairs of the country ,
这 主要的 部长 是 负责的 为了 这 内部的 事务 的 这 国家 ,

相国内修国政，

[ˈfɒrən] [ˈvæsl] [steɪts] ,
Foreign vassal states ,
外国的 附庸 各州 ,

外服诸侯，

[ɪts][ˌkɒntrɪˈbjʊ:](ə)n][ɪz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
Its contribution is significant .
它是 贡献 是 重要的 .

其功不小。

[ðɪs] [pi:tʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][tu:; tə] [i:t] .
This peach should be given to the Prime Minister to eat .
这 桃 应该 是 给定 到 这 主要的 部长 到 吃 .

此桃宜赐相国食之，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [prɪˈzju:m] [əˈpɒn] [ðɪs] ?
How dare I presume upon this ?
如何 敢 我 怙 之上 这 ?

臣安敢僭？

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：“

[sɪns] [grænd][ˈmɑ:stə(r)] - [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Since Grand Master Shusun declined the position of Prime Minister ,
自从 盛大 掌握 - 拒绝 这 位置 的 主要的 部长 ,

既叔孙大夫推让相国，

[i:tʃ] [meɪ] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
Each may be given a cup of wine .
每个 可能 是 给定 一个 杯子 的 葡萄酒 .

可各赐酒一杯，

[wʌn] [pi:tʃ] .
One peach .
一 桃 .

桃一枚。

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɪnɪstə] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈsi:vd] [ˌaɪˈti:] .
The two ministers knelt and received it .
这 二 部长们 跪下 和 已收到 它 .

"二臣跪而领之。

[hi:; hi][rəʊz][tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtju:d] .
He rose to express his gratitude .
他 玫瑰 到 表达 他的 感激 .

谢恩而起，

[rɪˈpɔːtɪd] :
Yanzi reported :
燕子 据报道 :

晏子奏曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [tuː] [ˈpiːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] .
There are still two peaches in the dish .
那里 是 仍然 二 桃子 在 这 盘子 .

“盘中尚有二桃。

[ðə; ði] [lɔːd] [meɪ] [ˈɪʃuː] [æən; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
The lord may issue an order to all his ministers .
这 主 可能 问题 一个 命令 到 全部 他的 部长们 .

主公可传令诸臣中，

[ðəʊz] [huː] [spiːk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [prəˈfaʊnd] [etʃiːvmənts] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈleɪbə(r)] ,
Those who speak of their profound achievements and heavy labor ,
那些 WHO 说话 的 他们的 深刻的 成就 和 重的 劳动 ,

言其功深劳重者，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ðɪs] [piːtʃ] .
You should eat this peach .
你 应该 吃 这 桃 .

当食此桃，

[tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz][ˈvɜːtʃuː] .
To recognize his virtue .
到 认出 他的 美德 .

以彰其贤。

[djuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：“

[ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [wel] [sed] .
This is very well said .
这 是 非常 出色地 说 .

此言甚善。

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)] [men] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] . "
" Immediately order your men to convey the message . "
" 立即地 命令 你的 男人 到 传达 这 信息 . "

"即命左右传谕，

[tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] ,
To the officials below the steps ,
到 这 官员 以下 这 步骤 ,

使阶下诸臣，

[ˈkɒnfɪdənt] [ɪn][ðeə(r)] [prəˈfaʊnd] [etʃiːvmənts] [ænd; ənd] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] ,
Confident in their profound achievements and heavy responsibilities ,
自信的 在 他们的 深刻的 成就 和 重的 职责 ,

有自信功深劳重，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [tuː; tə] [iːt] [ðɪs] [piːtʃ]
Those who are worthy to eat this peach

堪食此桃者，

[pəˈfɔːmd] [ˌɪndɪˈpendəntli] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [klɑːs] .
Performed independently outside the class .
执行 独立 外部 这 班级 .

出班自奏，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [rɪ'wɔːdɪd] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪð] ['piːtʃɪz] .
The Prime Minister rewarded the meritorious officials with peaches .
这 主要的 部长 奖励 这 有功绩的 官员 和 桃子 .
相国评功赐桃。

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒiː] [stept] ['fɔːwəd] .
Gongsun Jie stepped forward .
公孙 杰 步 向前 .
公孙捷挺身而出，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Standing at the banquet ,
常设 在 这 宴会 ,
立于筵上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
而言曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [aɪ] [went] ['hʌntɪŋ] [wɪð] [maɪ] [lɔːd] [æt; ət] [tɑːŋʃən] . . . "
" In the past , when I went hunting with my lord at Tongshan . . . "
" 在 这 过去的 , 什么时候 我 去 打猎 和 我的 主 在 铜山 . . . "
“昔从主公猎于桐山，

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [fɪəs] ['taɪɡə(r)]
Slaying the fierce tiger
杀戮 这 凶猛的 老虎
力诛猛虎，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ɪts] [etʃɪːvmənts] ?
What are its achievements ?
什么 是 它是 成就 ?
其功若何？

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :
"晏子曰：“

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['hevənz] ,
Protecting the heavens ,
保护 这 天 ,
擎天保驾，

[ðæts] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [ə'tʃɪːvmənt] !
That's a tremendous achievement !
那就是 一个 巨大的 成就 !
功莫大焉！

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['ɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [kʌp] [pʊ; əv] [waɪn] .
You may be granted a cup of wine .
你 可能 是 的确 一个 杯子 的 葡萄酒 .
可赐酒一爵，

[iːt] [ə; eɪ] [piːtʃ] ,
Eat a peach ,
吃 一个 桃 ,
食桃一枚，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [klaːs] [dɪ'pɑːtmənt] .
It was assigned to the class department .
它 曾是 分配 到 这 班级 部门 .
归于班部。

[gʌ] [ˈjeɪzi] [ɪˈmiːdiətli] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Gu Yezi immediately stepped forward and said :
顾 耶兹 立即地 步 向前 和 说 :

"古冶子奋然便出曰：

" [ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] . "
" Killing a tiger is nothing special . "
" 杀戮 一个 老虎 是 没有什么 特别的 " :

“诛虎未足为奇，

[aɪ][wʌns] [sluː] [ə; eɪ] [dɪˈmɒnɪk] [ˈtɜːt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
I once slew a demonic turtle in the Yellow River .
我 一次 一万 一个 恶魔般的 龟 在 这 黄色的 河 。

吾曾斩妖鼋于黄河，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)][bʌt; bət][wɒz; wəz] [ðen] [seɪf] .
The magistrate was in danger but was then safe .
这 地方法官 曾是 在 危险 但 曾是 然后 安全的 。

使君危而复安。

[haʊ] [ɪˈfektɪv] [ɪz] [ðɪs] ?
How effective is this ?
如何 有效的 是 这 ？

此功若何？

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：“

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːdʒɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
The waves were surging at this moment .
这 波浪 是 滔滔 在 这 片刻 。

此时波涛汹涌，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [sluː] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈtɜːt(ə)l] .
It was not the general who slew the demon turtle .
它 曾是 不是 这 一般的 WHO 一万 这 恶魔 龟 。

非将军斩绝妖鼋，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈdraʊnɪŋ] .
It will inevitably lead to drowning .
它 将要 不可避免地 带领 到 溺水 。

必至覆溺，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌnˈpærələld] [fiːt] !
This is an unparalleled feat !
这 是 一个 无与伦比 特技 ！

此盖世奇功也！

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn][ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] [ˈpiːtʃɪz]
Drinking wine and eating peaches
喝 葡萄酒 和 吃 桃子

饮酒食桃，

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ？

又何疑哉？

[ˈhʌɪɪdli] [ˈɒfəd] [waɪn][ænd; ənd] [ˈpiːtʃɪz] .
Yanzi hurriedly offered wine and peaches .
燕子 匆匆 提供 葡萄酒 和 桃子 。

"晏子慌忙进酒赐桃，

[tʃæ] - [ðen] [stept] [aʊt] , ['lɪftɪŋ] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
Tian Kaijiang then stepped out , lifting his robes and saying :
田 开疆 然后 步 出去 , 举重 他的 长袍 和 说 :

只见田开疆撩衣破步而出曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][wʌns] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃ] . "
" I was once ordered to attack Xu . "
" 我 曾是 一次 订购 到 攻击 徐 . "

“吾曾奉命伐徐，

[sleɪ] [hɪz; ɪz] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] .
Slay his famous general .
杀 他的 著名的 一般的 :

斩其名将，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['enəmi] ['li:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
More than 500 enemy leaders were captured .
更多的 比 500 敌人 领导人 是 捕获 :

俘甲首五百余人，

[tʃʊ][dʒʌŋ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Xu Jun was terrified .
徐 俊 曾是 恐惧 :

徐君恐惧，

[ðeɪ] ['ɒfəd] [braɪbz] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'laɪəns] .
They offered bribes and begged for an alliance .
他们 提供 贿赂 和 乞求 为了 一个 联盟 :

致赂乞盟。

[tæn]
Tan
谭

郯、

['dʒu:] [fiəd] [weɪ] ,
Ju feared Wei ,
朱 害怕 魏 ,

莒畏威，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [æt; ət][wʌns] .
They all gathered at once .
他们 全部 聚集 在 一次 :

一时皆集，

[wi:; wi] [ək'nɒlɪdʒ] ['aʊə(r)] [ɔ:d] [æz; əz]['aʊə(r)] ['li:də(r)] .
We acknowledge our lord as our leader .
我们 承认 我们的 主 作为 我们的 领导者 :

奉吾君为盟主。

[kæn; kən][wʌŋ] [i:t] ['pi:tʃɪz] ['ɑ:ftə(r)] [pə'fɔ:mɪŋ] [ðɪs] ['eksəsaɪz] ?
Can one eat peaches after performing this exercise ?
能 一 吃 桃子 后 表演 这 锻炼 ?

此功可以食桃乎？

[rɪ'pɔ:tɪd] :
Yanzi reported :
燕子 据报道 :

"晏子奏曰：“

[ðə; ðɪ] ['merɪt] [ɒv; əv] [terə'tɔ:riəl] [ɪk'spæŋ(ə)n]
The merit of territorial expansion
这 优点 的 领土 扩张

开疆之功，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] ,
Compared to the two generals ,
比较的 到 这 二 将军们 ,

比于二将，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ten] [taɪmz] [ˈgreɪtə(r)] .
It is ten times greater .
它 是 十 时代 更大的 .

更自十倍。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈpiːtʃɪz] [tuː; tə] [ɡɪv] .
Unfortunately, there were no peaches to give .
很遗憾 , 那里 是 不 桃子 到 给 .

争奈无桃可赐，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
Please have a cup of wine .
请 有 一个 杯子 的 葡萄酒 .

赐酒一杯，

[tuː; tə][əˈweɪt] [nekst][jɪə(r)] .
To await next year .
到 等待 下一个 年 .

以待来年。

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmerɪt][ɪz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] , "
" Your merit is the greatest , "
" 你的 优点 是 这 最 , "

“卿功最大，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] .
Unfortunately, it was too late .
很遗憾 , 它 曾是 也 晚的 .

可惜言之太迟，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈpiːtʃɪz] .
Therefore, there are no peaches .
所以 , 那里 是 不 桃子 .

以此无桃，

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [etʃiːvmənts] .
To conceal his great achievements .
到 隐藏 他的 伟大的 成就 .

掩其大功。

[tjæ̃] - , [wɪð̃] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɔːd] , [sed] :
Tian Kaijiang, with his hand on his sword, said :
田 - , 和 他的 手 在 他的 剑 , 说 :

"田开疆按剑而言曰：“

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈtɜːt(ə)]
Slaying the turtle
杀戮 这 龟

斩鼃、

[ˈfaɪtɪŋ] [tˈaɪɡəz]
Fighting tigers
斗争 老虎

打虎，

小可事耳！

吾跋涉千里之外，

血战成功，

反不能食桃，

采后于两国君臣之间

受辱于两国君臣之间，

为后代 equal

为万代耻笑！

何者曰亡于胡廷之上

何面目立于朝廷之上耶？

0.15 1.2 0.15 1.2 0.15 1.2 0.15 1.2

"言讫，

掘削自創五石

挥剑自刎而死。

日期	地点	事件	备注
2023-10-26	北京	参加“2023年中国城市竞争力论坛”	与多位行业专家交流，探讨城市数字化转型路径
2023-10-27	上海	拜访上海市大数据中心	就数据要素市场化配置改革进行座谈
2023-10-28	深圳	参加“2023年深圳数字经济峰会”	听取深圳在数字经济领域的最新实践和成果
2023-10-29	广州	拜访广州市工业和信息化局	就制造业数字化转型政策进行汇报
2023-10-30	杭州	参加“2023年杭州数字经济大会”	与阿里巴巴集团高管交流，探讨电商数字化转型
2023-10-31	南京	参加“2023年南京智慧城市论坛”	就智慧城市建设和数字政府建设进行研讨

公孫捷大驚，

辛丑

亦拔剑而言曰：

“我将继续干会挑”

“我等微功而食桃，

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 10

田君功大，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [iːt]
Unable to eat
无法 到 吃

反不能食，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [hɜː(r); hə(r)] [teɪk] [ðə; ði] [piːtʃ] .
The husband refused to let her take the peach .
这 丈夫 拒绝 到 让 她 拿 这 桃 .

夫取桃不让，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['ɒnɪst] ;
It is not about being honest ;
它 是 不是 关于 存在 诚实的 ;

非廉也；

[tuː; tə][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊ] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] .
To be unable to follow even in the face of death .
到 是 无法 到 跟随 甚至 在 这 脸 的 死亡 .

视人之死而不能从，

[nɒt] [breɪv] .
Not brave .
不是 勇敢的 .

非勇也。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言讫，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He also committed suicide .
他 还 坚定的 自杀 .

亦自刎。

[gʌ] ['jeɪzi] ['fʌʊtɪd] [wɪð] [greɪt] [ɪn'θjuːziæzəm] :
Gu Yezi shouted with great enthusiasm :
顾 耶兹 喊叫 和 伟大的 热情 :

古冶子奋气大呼曰：

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [blʌd] . "
" The three of us are all of the same blood . "
" 这 三 的 我们 是 全部 的 这 相同的 血 . "

“吾三人义均骨肉，

[wiː; wi][swɛə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðə(r)] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ded] .
Both of them are dead .
两个都 的 他们 是 死的 .

二人已亡，

[aɪ] [ə'ləʊŋ] [sə'vaɪv] .
I alone survive .
我 独自的 存活 .

吾独苟活，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?

于心何安？

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kə'mɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He also committed suicide .
他 还 坚定的 自杀 ；

"亦自刎而亡。

[djuːk] [dʒɪŋ] ['hʌrɪdli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][stɒp] [hɪm] .
Duke Jing hurriedly sent someone to stop him .
公爵 景 匆匆 发送 某人 到 停止 他 ；

景公急使人止之，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 ；

已无及矣，

[djuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Zhao of Lu rose from his seat and said :
公爵 赵 的 鲁 玫瑰 从 他的 座位 和 说 ；

鲁昭公离席而起曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [θriː] ['mɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn]
" I have heard that my three ministers are all exceptionally brave and skilled in
" 我 有 听到 那 我的 三 部长们 是 全部 非常 勇敢的 和 熟练 在
[ðə; ði] [wɜːld] . "
the world . "
这 世界 ； "

“寡人闻三臣皆天下奇勇，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [aɪ 'tiː][ɔːl] ['vænɪʃd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Unfortunately , it all vanished in an instant .
很遗憾 ， 它 全部 消失了 在 一个 立即的 ；

可惜一朝俱尽矣。

[djuːk] [dʒɪŋ] ['tʃʌkl] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Duke Jing chuckled upon hearing this .
公爵 景 轻笑 之上 听力 这 ；

"景公闻言嘿然，

[dɪs'plezə(r)] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒ]
Displeasure caused by the color change
不满 导致 经过 这 颜色 改变

变色不悦，

[jæn] [jɪŋ] ['kɑːmli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Ying calmly stepped forward and said :
严 英 平静地 步 向前 和 说 ；

晏婴从容进曰：“

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [breɪv] [men][ɒv; əv][ˈʌʊə(r)] ['kʌntri] .
These are all brave men of our country .
这些 是 全部 勇敢的 男人 的 我们的 国家 ；

此皆吾国一勇之夫，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][sʌm; səm][ˈmaɪnə(r)][ˈleɪbə(r)] ,
Although there was some minor labor ,
虽然 那里 曾是 一些 次要的 劳动 ；

虽有微劳，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 ；

何足挂齿。

[ðə; ði] ['mɑ:kwi:s] [bʌ; əv] ['lɑ; lu:] [sed] :
The Marquis of Lu said :
这 侯爵 的 鲁 说 :

"鲁侯曰：

" [sʌtʃ] [ə; ei] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði][su:'piəriə(r)]['neiʃ(ə)n] "
" Such a brave general in the superior nation "
" 这样的 一个 勇敢的 一般的 在 这 优越的 国家 "

“上国如此勇将，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; ei] [fju:] ['pi:p(ə)] [left] .
There are a few people left .
那里 是 一个 很少 人们 左边 .

还有几人。

[jæn] [jɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Yan Ying replied :
严 英 回复 :

"晏婴对曰：“

['plæniŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t]
Planning for the imperial court
规划 为了 这 帝国 法庭

筹策庙堂，

- ,
Vegawanli ,
- ,

威加万里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第128/205页

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtælənt] [tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd]
There were dozens of people with the talent to become generals and
那里 是 几十个 的 人们 和 这 天赋 到 变得 将军们 和
[ˈmɪnɪstər] .
ministers .
部长们 .

负将相之才者数十人。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [tʃiː]
If it is the courage of blood and qi
如果 它 是 这 勇气 的 血 和 气

若血气之勇，

[ɪts] [ˈmɪəli] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [lɔːdz] [ɜːdʒɪŋ] .
It's merely for my lord's urging .
它是 仅仅 为了 我的 领主的 敦促 .

不过备寡君鞭策之用而已，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɔː(r)] [ˈdeθs] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈiːkwəli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] ?
Why should their lives or deaths be considered equally important ?
为什么 应该 他们的 生活 或者 死亡人数 是 经过考虑的 同样地 重要的 ?

其生死何足为齐轻重哉？

[dʒuːk] [dʒɪŋz] [maɪnd][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [æt; ət] [iːz] .
Duke Jing's mind was finally at ease .
公爵 京的 头脑 曾是 最后 在 舒适 .

"景公意始释然。

[ðen] [ˈbʃəd] [əˈhʌðə(r)] [təʊst] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈruːlə(r)z] .
Yanzi then offered another toast to the two rulers .
燕子 然后 提供 其他 吐司 到 这 二 统治者 .

晏子更进觞于两君，

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] .
They parted after a joyful drinking session .
他们 分手了 后 一个 快乐 喝 会议 .

欢饮而散。

[ðə; ði] [tuːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪː] [ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] - .
The tombs of the three heroes are located in Dangyin .
这 陵墓 的 这 三 英雄 是 位于 在 - .

三杰墓在荡阴里，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] " - [jɪn] " ([ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] -) [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)]
Zhuge Liang's "Liangfu Yin" (The Song of Liangfu) by Zhuge Liang of the Later
诸葛亮 梁氏 " - 阴 " (这 歌曲 的 -) 经过 诸葛亮 梁 的 这 之后

[hæn] [ˈdɪnəsti]
Han Dynasty
韩 王朝

后汉诸葛孔明《梁父吟》，

[ðə; ði] [ˈstoːri] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [təʊld] :
The story is being told :
这 故事 是 存在 讲述 :

正咏其事：

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃi:] [iːst] [geɪt] , Stepping out of the Qi East Gate , 步进 出去 的 这 齐 东方 门 ,	步出齐东门，
[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)] - [ˈvɪlɪdʒ] . Looking out over Dangyin Village . 寻找 出去 超过 - 村庄 .	遥望荡阴里。
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θri:] [ɡreɪvz] [ˌɪnˈsaɪd] . There are three graves inside . 那里 是 三 坟墓 里面 .	里中有三坟，
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈsɪmələ(r)][ɪn] [əˈpiərəns] . They are all similar in appearance . 他们 是 全部 相似的 在 外貌 .	累累正相似。
[huːz] [tuːm] [ɪz][,aɪ ˈti:] ? Whose tomb is it ? 谁 墓 是 它 ?	问是谁家冢？
- - . Tianjiang Guyezi . - - .	田疆古冶子。
[wɪð] [ˈɪnʌf] [streŋθ] [tuː; tə] [muːv] [ˈmaʊntənz] [ˈsaʊθwəd] , With enough strength to move mountains southward , 和 足够的 力量 到 移动 山脉 向南 ,	力能排南山，
[ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [ˈtælənt][ɪz] [ʌnˈpærələld] . The literary talent is unparalleled . 这 文学 天赋 是 无与伦比 .	文能绝地纪。
[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [kənˈspɪrəsi] [əˈkɜːd] . One day , a conspiracy occurred . 一 天 , 一个 阴谋 发生 .	一朝中阴谋，
[tuː] [ˈpiːtʃɪz] [kɪl] [θri:] [ˈwɒrɪəz] . Two peaches kill three warriors . 二 桃子 杀 三 战士 .	二桃杀三士。
[huː] [kæn; kən][duː; də] [ðɪs] ? Who can do this ? WHO 能 做 这 ?	谁能为此者？
[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][tʃi:] ! Prime Minister Qi Yanzi ! 主要的 部长 齐 燕子 !	相国齐晏子！
[ˈɑːftə(r)] [dʒuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [ˈpɑːtɪd] , After Duke Zhao of Lu parted , 后 公爵 赵 的 鲁 分手了 ,	鲁昭公别后，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ˈsʌmənd] [jæn] [jɪŋ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Duke Jing summoned Yan Ying and asked :
公爵 景 被召唤 严 英 和 问 :

景公召晏婴问曰：

" [ju:; jɒ][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , "
" You were at the banquet , "
" 你 是 在 这 宴会 , "

“卿于席间，

[ʒɑ:ŋ] - [wɜ:dz]
Zhang Daqi's words
张 - 字

张大其辞，

[ɔ:l'ðəʊ] [,aɪ 'ti:] [prɪ'zɜ:vɔd] [kɪz] ['dɪɡnəti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm]
Although it preserved Qi's dignity for a time
虽然 它 保存完好 气的 尊严 为了 一个 时间

虽然存了齐国一时体面，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] ,
I fear that after the three heroes ,
我 害怕 那 后 这 三 英雄 ,

只恐三杰之后，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] .
It is difficult to continue .
它 是 难的 到 继续 .

难乎其继，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[rɪ'plaɪd] :
Yanzi replied :
燕子 回复 :

"晏子对曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [,rekə'mendz] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Your servant recommends one person .
你的 仆人 建议 一 人 .

臣举一人，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ][,kɒmbɪ'neɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tælənts][ɒv; əv] [θri:] [əʊt'stændɪŋ]
It can serve as a combination of the talents of three outstanding
它 能 服务 作为 一个 组合 的 这 天赋 的 三 杰出的

[,ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

足兼三杰之用。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“何人。

" [seɪ] : "
" **say** : "
" 说 : "

"曰:"

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] ['fi:ldz] [ænd; ənd] [prə'dju:s] [greɪn] ,
Those who have fields and produce grain ,
那些 WHO 有 字段 和 生产 粮食 ,

有田穰苴者，

[ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][kæn; kən] [wɪn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] ['mæsi:z] .
Literature can win over the masses .
文学 能 赢 超过 这 群众 :

文能附众，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] ['enəmi:z] [wɪð] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs]
Able to intimidate enemies with martial prowess
有能力的 到 威吓 敌人 和 武术 能力

武能威敌，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] !
He is truly a general !
他 是 真的 一个 一般的 !

真大将之才也！

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

“景公曰:"

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ðæt] [tjæ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈəʊnli][wʌn] [hu:] [ə'tʃi:vd] [ðɪs] ?
Could it be that Tian Kaijiang was the only one who achieved this ?
可以 它 是 那 田 - 曾是 这 仅有的 一 WHO 已达成 这 ?

得非田开疆一宗乎？

[rɪˈplaɪd] :
Yanzi replied :
燕子 回复 :

“晏子对曰:"

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tjæ] [klæn] . . .
Although this person comes from the Tian clan . . .
虽然 这 人 来 从 这 田 氏族 . . .

此人虽出田族，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪlə'dʒɪtəmət] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv] ['ləʊli] ['stetəs] .
However , the illegitimate sons were of lowly status .
然而 , 这 私生子 儿子们 是 的 卑微的 地位 :

然庶孽微贱，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['tri:tɪd] [wɪð] [rɪ'spekt] [baɪ][ðə; ði] [tjæ] ['fæməli] .
They were not treated with respect by the Tian family .
他们 是 不是 治疗 和 尊重 经过 这 田 家庭 :

不为田氏所礼。

[ðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi][ɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [tʃaɪnə] [si:] .
Therefore , he lived in seclusion on the shore of the East China Sea .
所以 , 他 居住地 在 隔离 在 这 支撑 的 这 东方 中国 海 :

故屏居东海之滨。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɪˈlekt] ['dʒenərəlz] ,
If you wish to select generals ,
如果 你 希望 到 选择 将军们 ,

君欲选将，

[ˈnʌθɪŋ] [səˈpɑ:s, -ˈpæs] [ðɪs] .
Nothing surpasses this .
没有什么 超越 这 .

无过于此。

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰:

" [sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈvɜ:tʃuəs] . . . "
" Since you know him to be virtuous . . . "
" 自从 你 知道 他 到 是 有德行的 . . . "

“卿既知其贤，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ][hɪə(r)] [ðɪs] [ˈsu:nə(r)] ?
Why didn't you hear this sooner ?
为什么 没有 你 听到 这 很快 ?

何不早闻？

[rɪˈplaɪd] :
Yanzi replied :
燕子 回复 :

"晏子对曰:"

[ə; eɪ] [gʊd] [əˈfɪ(ə)l] [nɒt][ˈəʊnli] [tʃu:z] [hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] ,
A good official not only chooses his ruler ,
一个 好的 官方的 不是 仅有的 选择 他的 统治者 ,

善仕者不但择君，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃu:z] [ˈfrendz] [ˈkeəfəli] .
Furthermore, one should choose friends carefully .
此外 , 一 应该 选择 朋友们 小心 .

兼欲择友。

[tjæŋ] [dʒi:ˈæŋ] ,
Tian Jiang ,
田 江 ,

田疆、

[gaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] , [men][ɒv; əv][ˈvɪgə(r)][ænd; ənd] [blʌd] ,
Guye and his ilk, men of vigor and blood ,
盖伊 和 他的 牛奶 , 男人 的 活力 和 血 ,

古冶辈血气之夫，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ræŋ] [ˈdʒu:] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi] [ˈwɜ:ði] [tu:; tə][bi:; bi] [kəmˈpeəd] [tu:; tə][hɪm] ?
How could Rang Ju possibly be worthy to be compared to him ?
如何 可以 响铃 朱 可能 是 值得 到 是 比较的 到 他 ?

穰苴岂屑与之比肩哉。

[ɔ:ˈðəʊ] [dju:k] [dʒɪŋ] [ˈvɜ:bəli] [əˈgri:d] ,
Although Duke Jing verbally agreed ,
虽然 公爵 景 口头 同意 ,

"景公口虽唯唯，

[ˈfaɪnəli] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈfi:ldz] ,
Finally, with the fields ,
最后 , 和 这 字段 ,

终以田、

[tʃen] [wɒz; wəz] [səˈspektɪd] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][klæn] .
Chen was suspected of being related to his clan .
陈 曾是 怀疑 的 存在 有关的 到 他的 氏族 .

陈同族为嫌，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 .

踌躇不决。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
According to the border official ,
根据 到 这 边界 官方的 ,

边吏报道，

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ˈhɪərəʊz][hæd; həd] [ˈperɪʃt] . "
" The State of Jin learned that all three heroes had perished . "
" 这 状态 的 斤 学习 那 全部 三 英雄 有 遇难 . "

"晋国探知三杰俱亡，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] - .
They raised an army to invade the territory of Dong'e .
他们 提高 一个 军队 到 入侵 这 领土 的 - .

兴兵犯东阿之境。

[ðə; ði][jæn] [steɪt] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒənz] .
The Yan state also took the opportunity to invade the northern border regions .
这 严 状态 还 采取 这 机会 到 入侵 这 北方 边界 地区 .

燕国亦乘机侵扰北鄙。

[djuːk] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Duke Jing was greatly frightened .
公爵 景 曾是 非常 害怕 .

"景公大惧，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [sɪlk][ˈfæbrɪk][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [siː] .
Therefore , he ordered Yanzi to take silk fabric to the shore of the East Sea .
所以 , 他 订购 燕子 到 拿 丝绸 织物 到 这 支撑 的 这 东方 海 .

于是令晏子以缙帛诣东海之滨，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ræŋ] [ˈdʒuː][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
He appointed Rang Ju to the court .
他 任命 响铃 朱 到 这 法庭 .

聘穰苴入朝。

[ˈdʒuː][ˈfuː] [prɪˈzentɪd] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪz] .
Ju Fu presented military strategies .
朱 傅 呈现 军队 策略 .

苴敷陈兵法，

[ðɪs] [ˈpɜːfɪktli] [əˈlaɪnz] [wɪð] [djuːk] [dʒɪŋz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
This perfectly aligns with Duke Jing's intentions .
这 完美 对齐 和 公爵 京的 意图 .

深合景公之意，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒn] [ðæt] [deɪ] .
He was appointed general on that day .
他 曾是 任命 一般的 在 那 天 .

即日拜为将军，

[hiː; hi] [kəˈmɑːnd] - [ˈtʃæriːəts] .
He commanded 500 chariots .
他 命令 - 战车 .

使帅车五百乘，

[rɪ'fju:z] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [jæn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ]
Refuse to defend against Yan in the north
拒绝 到 保卫 反对 严 在 这 北

北拒燕、

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] .
The Jin army .
这 斤 军队 .

晋之兵。

[ræŋ] ['dʒu:] [ɑ:skt] :
Rang Ju asked :
响铃 朱 问 :

穰苴请曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ɒv; əv] ['ləʊli] [bɜ:θ] ,
" **I am of lowly birth** ,
" 我 是 的 卑微的 出生 ,

“臣素卑贱，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] .
He was promoted from among the common people .
他 曾是 推广 从 之中 这 常见的 人们 .

君擢之间里之中，

['sʌd(ə)nli] ['grɑ:ntɪŋ] [hɪm] ['mɪlətri] ['paʊə(r)]
Suddenly granting him military power
突然 授予 他 军队 力量

骤然授以兵权，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kən'vɪnst] .
The people are not convinced .
这 人们 是 不是 确信 .

人心不服。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv][wʌŋ][ɒv; əv][maɪ] ['sɑ:vɾənz] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər] .
I wish to have one of my sovereign's favorite ministers .
我 希望 到 有 一 的 我的 主权者的 最喜欢的 部长们 .

愿得吾君宠臣一人，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'spektɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)]
Those who are respected by the Chinese people
那些 WHO 是 受人尊敬 经过 这 中国人 人们

为国人素所尊重者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['su:pəvaɪzə(r)] .
He was appointed as a military supervisor .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 导师 .

使为监军，

[maɪ]['ɔ:də(r)][kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] ['kærid] [aʊt] .
My order can then be carried out .
我的 命令 能 然后 是 携带 出去 .

臣之令乃可行也。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Duke Jing followed his advice .
公爵 景 随后 他的 建议 .

"景公从其言，

[dʒwɑ:ŋ] ['dʒi:ə] , [ə; eɪ] ['feɪvəd] [ə'fɪ(ə)] ,
Zhuang Jia , a favored official ,
庄 贾 , 一个 受青睐 官方的 ,

命嬖大夫庄贾，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [ðeə(r)] ['ɑ:mi] .
He went to supervise their army .

他 去 到 监督 他们的 军队 .

往监其军。

[ˈdʒu:][ænd; ənd][ˈdʒi:ə][bəuθ] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [left] .
Ju and Jia both thanked the emperor and left .

朱 和 贾 两个都 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

苴与贾同时谢恩而出，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [geɪt] ,
Outside the Imperial Gate ,

外部 这 帝国 门 ,

至朝门之外，

[dʒwa:ŋ] [ˈdʒi:ə] [ɑ:skt] [ræŋ] [ˈdʒu:] [wen] [hi:; hi] [wəd] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zhuang Jia asked Rang Ju when he would lead his troops .

庄 贾 问 响铃 朱 什么时候 他 会 带领 他的 军队 .

庄贾问穰苴出军之期，

[ˈdʒu:] [sed] :
Ju said :

朱 说 :

苴曰：

" [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪz] ['fedʒu:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [nu:n] [tə'mɒrəʊ] . "
" The meeting is scheduled for noon tomorrow . "

" 这 会议 是 已安排 为了 中午 明天 . "

“期在明日午时，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪlətri] [hed'kwɔ:təz] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
Someone was waiting at the military headquarters to accompany him .

某人 曾是 等待 在 这 军队 总部 到 陪伴 他 .

某于军门专候同行，

[du:; də] [nɒt] [gəʊ] [pɑ:st] [mɪd'deɪ] .
Do not go past midday .

做 不是 去 过去的 正午 .

勿过日中也。

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [left] .
After saying this , he left .

后 说 这 , 他 左边 .

"言毕别去。

[baɪ] [nu:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By noon the next day ,

经过 中午 这 下一个 天 ,

至次日午前，

[ræŋ] [ˈdʒu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:mi] [kæmp] [fɜ:st] .
Rang Ju arrived at the army camp first .

响铃 朱 到达的 在 这 军队 营 第一的 .

穰苴先至军中，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] ['wɒdn] ['mɑ:kə(r)] .
The military officers were ordered to erect a wooden marker .

这 军队 警官 是 订购 到 直立 一个 木制的 标记 .

唤军吏立木为表，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [ˈfædəʊ] [kɑ:st][baɪ][ðə; ði] [sʌŋ] .
To observe the shadow cast by the sun .

到 观察 这 阴影 投掷 经过 这 太阳 .

以察日影。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi: hi] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənt] [ænd; ənd][ˈfɑ:rmərz][tu:; tə] [ˈhʌri] [ʌp] .
Therefore , he sent people to urge the merchants and farmers to hurry up .
所以 , 他 发送 人们 到 敦促 这 商人 和 农民 到 匆忙 向上 .
因使人催促庄贾。

[ˈdʒi:ə][ˈnaɪən] [[əʊ] ,
Jia Nian Shao ,
贾 年 邵 ,
贾年少 ,

[su:] [ˈærəgənt] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] ,
Su arrogant and noble ,
苏 傲慢的 和 高贵 ,
素骄贵 ,

[rɪˈlaɪn] [vɒn] [dʒu:k] [dʒɪŋz] [ˈfeɪvə(r)] ,
Relying on Duke Jing's favor ,
依靠 在 公爵 京的 偏爱 ,
恃景公宠幸 ,

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [ˈnəʊtɪs] - .
They didn't even notice Rangju .
他们 没有 甚至 注意 - .
看穰苴全不在眼。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈsu:pəvaɪzə(r)] ,
Moreover , as the military supervisor ,
而且 , 作为 这 军队 导师 ,
况且自为监军 ,

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ŋju:] [ðæt] [ðəʊz] [ɪn][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈraɪvlz] .
They only knew that those in power and influence were rivals .
他们 仅有的 知道 那 那些 在 力量 和 影响 是 竞争对手 .
只道权尊势敌 ,

[ðə; ði] [ˈɜ:dʒənsi] [ɪz][ˈfleksəb(ə)l] .
The urgency is flexible .
这 紧迫性 是 灵活的 .
缓急自由。

[vɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ɡests]
On this day , relatives and guests
在 这 天 , 亲属 和 客人
是日亲戚宾客 ,

[ə; eɪ] [ˌfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] .
A farewell banquet was held for all .
一个 告别 宴会 曾是 握住 为了 全部 .
俱设酒饯行 ,

[ˈdʒi:ə] - [dræŋk] [ˈmerəli] .
Jia Liulian drank merrily .
贾 - 喝 兴高采烈地 .
贾留连欢饮 ,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɜ:rdʒd] [rɪˈpi:tɪdli] ,
The messenger urged repeatedly ,
这 信使 敦促 反复 ,
使者连催 ,

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [ˌʌŋkənˈsɜ:nd] .
They remained calm and unconcerned .
他们 剩余 冷静的 和 漠不关心 .
坦然不以为意。

[wen] [ðə; ði] [sʌnz] [ˈʃædəʊ] [ˈɪfts] [ˈwestwəd] , - [weɪts] .
When the sun's shadow shifts westward , Rangju waits .
什么时候 这 太阳的 阴影 轮班 向西 , - 等待 .

穰苴候至日影移西，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [gɒŋ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] [ɪ'ʃu:d] .
The military officer has already reported that the gong has not yet been issued .
这 军队 官 有 已经 据报道 那 这 锣 有 不是 然而 到过 发布 .

军吏已报未牌，

[dʒwɑ:ŋ] [ˈdʒi:ə] [dɪd] [nɒt] [kʌm] .
Zhuang Jia did not come .
庄 贾 做过 不是 来 .

不见庄贾来到，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [klɒk] [tu:; tə] [bi:; bi] [leɪd] [daʊn] .
He then ordered the wooden clock to be laid down .
他 然后 订购 这 木制的 钟 到 是 铺设 向下 .

遂吩咐将木表放倒，

[pɔ:(r)] [ɒf] [ðə; ði] [ˈli:kɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
Pour off the leaking water .
倒 离开 这 泄漏 水 .

倾去漏水，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:ltə(r)] [ænd; ənd] [swɔ:(r)] [æŋ; ən] [əʊθ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kraʊd] .
He actually ascended the altar and swore an oath to the crowd .
他 实际上 上升 这 坛 和 发誓 一个 誓言 到 这 人群 .

竟自登坛誓众，

[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kən'streɪnts] .
Declaration of constraints .
宣言 的 限制条件 .

申明约束。

[ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] ,
The order was just finished ,
这 命令 曾是 只是 完成的 ,

号令方完，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lməʊst] [dʌsk] .
It was almost dusk .
它 曾是 几乎 黄昏 .

日已将晡，

[frɒm; frəm] [ə'fa:(r)] , [aɪ] [sɔ:] [dʒwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒi:ə] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn] [haɪ] [ˈkæərɪdʒɪz] [drɔ:n] [baɪ] [fɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
From afar , I saw Zhuang and Jia riding in high carriages drawn by four horses .
从 远方 , 我 锯 庄 和 贾 骑术 在 高的 马车 绘制 经过 四 马匹 .

遥见庄贾高车驷马，

[tʃʊ] [drəʊv] [ˈəʊvə(r)] .
Xu drove over .
徐 驾驶 超过 .

徐驱而至，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˈælkəhɒl] .
His face showed signs of alcohol .
他的 脸 显示 标志 的 酒精 .

面带酒容。

[ˈhævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˌhed'kwɔ:təz] ,
Having arrived at the military headquarters ,
拥有 到达的 在 这 军队 总部 ,

既到军门，

[hi:; hi] [ðen] ['kɑ:mli] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
He then calmly got off the car .
他 然后 平静地 得到 离开 这 车 .

乃从容下车，

[flæŋk] [baɪ] [gɑ:dz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz]
flanked by guards on both sides
侧翼 经过 守卫 在 两个都 侧面

左右拥卫，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['plætfɔ:m] .
He walked up to the general's platform .
他 步行 向上 到 这 将军的 平台 .

踱上将台。

[ræn] ['dʒu:][sæt] [ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
Rang Ju sat upright and dignified .
响铃 朱 卫星 直立 和 凝重 .

穰苴端然危坐，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [get] [ʌp] .
He did not get up .
他 做过 不是 得到 向上 .

并不起身，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz] :
But the question is :
但 这 问题 是 :

但问：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['mɪlətri] ['su:pəvaɪzə(r)] [ə'raɪv] [leɪt] ?
Why did the military supervisor arrive late ?
为什么 做过 这 军队 导师 到达 晚的 ?

“监军何故后期？

[dʒwa:ŋ] ['dʒi:ə] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Zhuang Jia bowed and replied :
庄 贾 鞠躬 和 回复 :

"庄贾拱手而对曰：“

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ɪm'bə:k] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜ:nɪ] .
Today we embark on a long journey .
今天 我们 启程 在 一个 长的 旅行 .

今日远行，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɒnəd] [tu:; tə][hæv; həv] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [brɪŋ] [em 'i:] [waɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ]
I am honored to have relatives and friends bring me wine and a
我 是 荣幸 到 有 亲属 和 朋友们 带来 我 葡萄酒 和 一个

[feə'wel] ['dɪnə(r)] .
farewell dinner .
告别 晚餐 .

蒙亲戚故旧携酒饯送，

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [bi:n] [səʊ] [lɒŋ] !
That's why it's been so long !
那就是 为什么 它是 到过 所以 长的 !

是以迟迟也！

[ræn] ['dʒu:] [sed] :
Rang Ju said :
响铃 朱 说 :

“穰苴曰：“

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
A general ,
一个 一般的 ,

夫为将者，

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈmændət] ,
On the day of receiving the mandate ,
在 这 天 的 接收 这 授权 ,

受命之日，

[ðeɪ] [fəˈɡɒt] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
They forgot their families .
他们 忘了 他们的 家庭 .

即忘其家。

[ˈmɪlətri] [ˈdɪsəplɪn] ,
Military discipline ,
军队 纪律 ,

临军约束，

[ðen] [wʌŋ] [fəˈɡet] [wʌnz] [əʊŋ] [ˈfæməli] .
Then one forgets one's own family .
然后 一 忘记了 一个人的 自己的 家庭 .

则忘其亲。

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrʌmstɪk] ,
Holding the drumstick ,
保持 这 鸡腿 ,

秉桴鼓，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [ə; eɪ][kraɪm] ,
To commit a crime ,
到 犯罪 一个 犯罪 ,

犯矢石，

[ðen] [wʌŋ] [fəˈɡet] [wʌnˈself] .
Then one forgets oneself .
然后 一 忘记了 自己 .

则忘其身。

[naʊ] , [ˈenəmi] [ˈkʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈveɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbʊlɪŋ] [juːˈes] .
Now , enemy countries are invading and bullying us .
现在 , 敌人 国家 是 入侵 和 欺凌 我们 .

今敌国侵袭，

[ˈbɔːdə(r)] [ʌnˈrest]
Border unrest
边界 动荡

边境骚动，

[maɪ] [kɪŋ] [ˈkænɒt] [sli:p] [wel] ,
My king cannot sleep well ,
我的 国王 不能 睡觉 出色地 ,

吾君寢不安席，

[ʌnˈplez(ə)nt] [fuːd] ,
Unpleasant food ,
令人不快的 食物 ,

食不甘味，

[wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
With the strength of the three armies ,
和 这 力量 的 这 三 军队 ,

以三军之众，

[in'trʌst] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
Entrusting the two of us ,
委托 这 二 的 我们 ,

托吾两人，

['həʊpɪŋ] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] ['merɪt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Hoping to achieve merit within a day and night ,
希望 到 达到 优点 之内 一个 天 和 夜晚 ,

冀旦夕立功，

[tu;; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['daɪə(r)] [streɪts] ,
To relieve the people from their dire straits ,
到 缓解 这 人们 从 他们的 可怕的 海峡 ,

以救百姓倒悬之急，

[haʊ] [kæn; kən][ai][hæv; həv] [taɪm] [tu;; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][maɪ'self] [wɪð] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz]
How can I have time to drink and enjoy myself with relatives and friends
如何 能 我 有 时间 到 喝 和 享受 我 和 亲属 和 朋友们

?
?
?

何暇与亲旧饮酒为乐哉？

[dʒwa:ŋ] ['dʒi:ə] [stɪl] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Zhuang Jia still smiled and replied :
庄 贾 仍然 微笑 和 回复 :

“庄贾尚含笑对曰:”

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'leɪd] .
Fortunately , the journey was not delayed .
幸运的是 , 这 旅行 曾是 不是 延迟 .

幸未误行期，

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] [bleɪmd] .
The marshal need not be blamed .
这 元帅 需要 不是 是 被指责 .

元帅不须过责。

[ræŋ] ['dʒu:] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] [ɪn]['fjʊəri][ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Rang Ju slammed his fist on the table in fury and exclaimed :
响铃 朱 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 在 愤怒 和 惊呼 :

“穰苴拍案大怒曰:”

[ju;; jʊ][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['empərərz] ['feɪvə(r)] ,
You rely on the emperor's favor ,
你 依靠 在 这 皇帝的 偏爱 ,

汝倚仗君宠，

[nɪ'glektɪŋ] [mə'ra:l]
Neglecting morale
疏忽 士气

怠慢军心，

[ɪf] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
If facing the enemy in this way ,
如果 面向 这 敌人 在 这 方式 ,

倘临敌如此，

[wʊdnt] [ðæt] ['ru:ɪn] ['evriθɪŋ] ?
Wouldn't that ruin everything ?
不会 那 废墟 一切 ?

岂不误了大事。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðəm; ðəm]
He immediately summoned the military and political officials and asked them
他 立即地 被召唤 这 军队 和 政治的 官员 和 问 他们
:
:
:

"即召军政司问曰：

[ˈmɪlətri] [lɔ:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'fɔ:st] [su:n] .
Military law will be enforced soon .
军队 法律 将要 是 强制执行 很快 .

“军法期而后至，

[wɒt] [kraɪm] [ʃəd; ʃəd][hi:; hi][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What crime should he be punished for ?
什么 犯罪 应该 他 是 受到惩罚 为了 ?

当得何罪？ ”

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'feəz] [dɪ'pɑ:tmənt] [sed] :
The Military and Political Affairs Department said :
这 军队 和 政治的 事务 部门 说 :

军政司曰：

[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] , [hi:; hi][ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .
According to the law , he should be beheaded .
根据 到 这 法律 , 他 应该 是 斩首 .

“按法当斩。

" [dʒwa:ŋ] [ˈdʒi:ə] [wen] [ji:] " [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) .
" Zhuang Jia Wen Yi " cut off the character " 斩 " (zhǎn) .
" 庄 贾 温 易 " 切 离开 这 特点 " - " (-) .

"庄贾闻一“斩“字，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɪl] [ðeə(r)][bi:; bi][fɪə(r)] .
Only then will there be fear .
仅有的 然后 将要 那里 是 害怕 .

才有惧意，

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['plætfɔ:m] .
He then rushed down from the general's platform .
他 然后 匆忙 向下 从 这 将军的 平台 .

便要奔下将台，

[ræŋ] ['dʒu:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] . . .
Rang Ju ordered his men to . . .
响铃 朱 订购 他的 男人 到 . . .

穰苴喝教手下，

[baɪnd][ʌp] [dʒwa:ŋ] [ˈdʒi:ə] .
Bind up Zhuang Jia .
绑定 向上 庄 贾 .

将庄贾捆绑，

[lend] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .
Lend him out of the gate and behead him .
借 他 出去 的 这 门 和 斩首 他 .

牵出辕门斩首，

[ðə; ði] ['mɜ:tɪənt] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][dræŋk][nəʊ][mɔ:(r)] [waɪn] .
The merchant was so frightened that he drank no more wine .
这 商人 曾是 所以 害怕 那 他 喝 不 更多的 葡萄酒 .

唬得庄贾滴酒全无，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
He cried out and begged for mercy .
他 哭 出去 和 乞求 为了 怜悯 .

口中哀叫讨饶不已。

[ˈpi:p(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
People on the left and right ,
人们 在 这 左边 和 正确的 ,

左右从人，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiː] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [njuːz] [ænd; ənd] [siːk] [help] .
He hurriedly went to the Marquis of Qi to report the news and seek help .
他 匆匆 去 到 这 侯爵 的 齐 到 报告 这 消息 和 寻找 帮助 .

忙到齐侯处报信求救，

[ˈiːv(ə)n] [djuːk] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Even Duke Jing was greatly surprised .
甚至 公爵 景 曾是 非常 惊讶 .

连景公也吃一大惊，

[æn; ən] [ˈɜːdʒənt] [ˈɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈfuːd] [tuː; tə] [liɑːŋ] [kjuː] [ˈdʒuː] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt] .
An urgent order was issued to Liang Qiu Ju to deliver the imperial edict .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 梁 邱 朱 到 递送 这 帝国 法令 .

急叫梁邱据持节往谕，

[dʒwɑːŋ] [ˈdʒiːə] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ɪɡˈzempn] [frɒm; frəm] [deθ] .
Zhuang Jia was granted a special exemption from death .
庄 贾 曾是 的确 一个 特别的 豁免 从 死亡 .

特免庄贾一死。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˈhʌri] [əˈweɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæərɪdʒ] .
He ordered them to hurry away in a light carriage .
他 订购 他们 到 匆忙 离开 在 一个 光 运输 .

吩咐乘轻车疾驱，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfreɪd] [ðæt] [dɪˈleɪ] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
I am truly afraid that delay will be too late .
我 是 真的 害怕的 那 延迟 将要 是 也 晚的 .

诚恐缓不及事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒwɑːŋ] [ˈfæməli] ,
At that time , the head of the Zhuang family ,
在 那 时间 , 这 头 的 这 庄 家庭 ,

那时庄贾之首，

[ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
The order has been given at the gate .
这 命令 有 到过 给定 在 这 门 .

已号令辕门了。

[liɑːŋ] [kiːuːdʒuː] [wɒz; wəz] [stɪl] [ʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Liang Qiuju was still unaware of this .
梁 秋菊 曾是 仍然 不知情 的 这 .

梁邱据尚然不知，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈtælɪzmən] ,
Holding the talisman ,
保持 这 护符 ,

手捧符节，

[ðeɪ] [ˈɡæləp] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
They galloped towards the army .
他们 疾驰 向 这 军队 .

望军中驰去。

[ræŋ] [ˈdʒuː] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][stɒp] .
Rang Ju ordered them to stop .
响铃 朱 订购 他们 到 停止 .

穰苴喝令阻住，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz] [dɪˈpɑːtmənt] [ɑːskt] :
The Military and Political Affairs Department asked :
这 军队 和 政治的 事务 部门 问 :

问军政司曰：

" [nəʊ] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] . "
" No carriages are allowed in the army . "
" 不 马车 是 允许 在 这 军队 . "

“军中不得驰车，

[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ?
What crime should the envoy be punished for ?
什么 犯罪 应该 这 使者 是 受到惩罚 为了 ?

使者当得何罪’，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：“

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [brɪˈhedɪd] .
According to the law , he should also be beheaded .
根据 到 这 法律 , 他 应该 还 是 斩首 .

按法亦当斩。

[lɪɑːŋ] - [feɪs] [tɜːnd] [ˈæʃ(ə)n] .
Liang Qiuju's face turned ashen .
梁 - 脸 转向 铁青 .

"梁邱据面如土色，

[ˈfaɪtɪŋ] [təˈgeðə(r)]
Fighting together
斗争 一起

战做一团，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ˈʌndə(r)] [ˈɔːdərs] . "
" I have come under orders . "
" 我 有 来 在下面 订单 . "

“奉命而来，

" [nɒt] [tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] . "
" Not to do something . "
" 不是 到 做 某物 . "

不干某事。”

[ræŋ] [ˈdʒuː] [sed] :
Rang Ju said :
响铃 朱 说 :

穰苴曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] , "
" Since the emperor has given the order , "
" 自从 这 皇帝 有 给定 这 命令 , "

“既有君命，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðəm; ðəm] .
It is difficult to punish them .
它 是 难的 到 惩治 他们 .

难以加诛。

[haʊˈevə(r)] , [ˈmɪlətri] [lɔː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˌdɪsriˈɡɑːdɪd] !
However , military law cannot be disregarded !
然而 , 军队 法律 不能 是 被忽视 !

然军法不可废也! ”

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈtʃæriəts] [ˈbraɪd(ə)l] .
They then destroyed the chariot and cut off the chariot's bridle .
他们 然后 损毁 这 战车 和 切 离开 这 战车的 轡 .

乃毁车斩骖，

[tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
To replace the death of the messenger .
到 代替 这 死亡 的 这 信使 .

以代使者之死。

[liɑːŋ] [kiːuːdʒuː] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Liang Qiuju escaped with his life .
梁 秋菊 逃脱 和 他的 生活 .

梁邱据得了性命，

[ðeɪ] [fled][ɪn][ˈpænɪk] , [ˈkʌvərɪŋ] [ðəə(r)] [hedz] .
They fled in panic , covering their heads .
他们 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他们的 头部 .

抱头鼠窜而去。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ɔːl] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [ˈtreɪmblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
As a result , all three armies , large and small , trembled with fear .
作为 一个 结果 , 全部 三 军队 , 大的 和 小的 , 颤抖 和 害怕 .

于是大小三军莫不股栗。

[ræŋ] [dʒuz] [truːps] [hæd; həd][nɒt] [jet] [left] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Rang Ju's troops had not yet left the outskirts of the city .
响铃 ju's 军队 有 不是 然而 左边 这 郊区 的 这 城市 .

穰苴之兵未出郊外，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈɑːmi] [fled] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
The Jin army fled upon hearing the news .
这 斤 军队 逃亡 之上 听力 这 消息 .

晋师闻风遁去，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][jæn][ˈɔːlsəʊ] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈnɔːθwəd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] .
The people of Yan also crossed the river northward to return home .
这 人们 的 严 还 交叉 这 河 向北 到 返回 家 .

燕人亦渡河北归。

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
They pursued and attacked .
他们 追击 和 遭到攻击 .

苴追击之，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首万余，

[ðə; ði][jæn] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
The Yan people suffered a great defeat .
这 严 人们 遭受 一个 伟大的 击败 .

燕人大败，

[tuː; tə][ˈɒfə(r)] [braɪbz] [ænd; ənd] [su:] [fɔː(r); fə(r)] [pi:s] .
To offer bribes and sue for peace .
到 提供 贿赂 和 起诉 为了 和平 .

纳赂请和。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪˈʌmfənt] [rɪˈtʜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] , [dju:k] [dʒɪŋ] [ˈpɜːsənəli] [ˈgri:tɪd]
On the day of the triumphant return of the army , Duke Jing personally greeted
在 这 天 的 这 凯 返回 的 这 军队 , 公爵 景 亲自 问候
[ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] .
the troops in the suburbs .
这 军队 在 这 郊区 .

班师之日景公亲劳于郊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)] .
He was appointed Grand Marshal .
他 曾是 任命 盛大 元帅 .

拜为大司马，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
He was given command of the military .
他 曾是 给定 命令 的 这 军队 .

使掌兵权。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈplʌnɪʃt] .
The favored minister and the imperial envoy were both punished .
这 受青睐 部长 和 这 帝国 使者 是 两个都 受到惩罚 .

宠臣节使且罹刑，

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɪz] [ɪmˈpɑːʃ(ə)] [ænd; ənd][ɪts] [ˈɔːdərs] [mʌst; məst][biː; bi] [əuˈbei] .
The law of the land is impartial and its orders must be obeyed .
这 法律 的 这 土地 是 公正 和 它是 订单 必须 是 服从 .

国法无私令必行。

[meɪ] [wiː; wi] [rɪˈsiːv] [əˈbʌndənt] [ˈhɑːvɪst] [ˈstartɪŋ] [təˈdeɪ] .
May we receive abundant harvests starting today .
可能 我们 收到 丰富 收获 开始 今天 .

安得穰苴今日起，

[ðeɪ] [ˈɡreɪtli] [ˈræli] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
They greatly rallied the enemy and comforted the people .
他们 非常 集结 这 敌人 和 安慰 这 人们 .

大张敌忤慰苍生。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] , [ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ræŋ] [dʒuz] [neɪm] ,
The feudal lords , having heard of Rang Ju's name ,
这 封建 领主们 , 拥有 听到 的 响铃 ju's 姓名 ,

诸侯闻穰苴之名，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn] [ɔː] [ænd; ənd] [səbˈmɪʃn] .
They were all in awe and submission .
他们 是 全部 在 敬畏 和 提交 .

无不畏服。

[dju:k] [dʒɪŋ][hæd; həd][jæn] [jɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪs] .
Duke Jing had Yan Ying in his service .
公爵 景 有 严 英 在 他的 服务 .

景公内有晏婴，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'bʌndənt] ['hɑ:vɪst] [aʊt'saɪd] .
There is abundant harvest outside .
那里 是 丰富 收成 外部 .

外有穰苴，

[ə; eɪ] [wel] - ['gʌvənd] ['neɪ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['mɪlətri]
A well - governed nation with a strong military
一个 出色地 - 受统治 国家 和 一个 强的 军队

国治兵强，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][fɔ:(r)]['bɔ:də(r)]['ri:dʒənz] .
There is no trouble in the four border regions .
那里 是 不 麻烦 在 这 四 边界 地区 .

四境无事，

[hɪz; ɪz] [deɪz] [kən'sɪstɪd] ['əʊnli][ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
His days consisted only of hunting and drinking .
他的 天 由.....组成 仅有的 的 打猎 和 喝 .

日惟田猎饮酒，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['rʌfli] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði][taɪm] [wen] [dju:k] [hwa:n] [ə'pɔɪntɪd] [gwa:n] [dʒɒŋ] .
It was roughly similar to the time when Duke Huan appointed Guan Zhong .
它 曾是 大致 相似的 到 这 时间 什么时候 公爵 欢 任命 关 钟 .

略如桓公任管仲之时也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dju:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Duke Jing was drinking with his concubines in the palace .
公爵 景 曾是 喝 和 他的 妾室 在 这 宫殿 .

景公在宫中与姬妾饮酒，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[stiɪ] ['fi:lɪŋ] [ʌn'sætɪsfɑɪd]
Still feeling unsatisfied
仍然 感觉 不满意

意犹未畅，

['sʌd(ə)nli] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ,
Suddenly thinking of Yanzi ,
突然 思维 的 燕子 ,

忽思晏子，

[hi:; hi] ['ɔ:dəð] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] [waɪn] ['ves(ə)lz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
He ordered his attendants to move the wine vessels to his house .
他 订购 他的 服务员 到 移动 这 葡萄酒 船只 到 他的 房子 .

命左右将酒具移于其家。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] , ['seɪɪŋ] :
The vanguard went to report to Yanzi , saying :
这 先锋 去 到 报告 到 燕子 , 说 :

前驱往报晏子曰：

" [ju:; jɔ][hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" You have arrived . "
" 你 有 到达的 . "

“君至矣。

[jæən] - [taɪd][hɪz; ɪz][belt] .
Yan Zixuan tied his belt .
严 - 系 他的 腰带 .

"晏子玄端束带，

[hi:; hi] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['septə(r)] .
He stood outside the gate , holding a scepter .
他 站立 外部 这 门 , 保持 一个 权杖 .

执笏拱立于大门之外。

[dju:k] [dʒɪŋ][hæd; həd][nɒt] [jet] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kæərɪdʒ] .
Duke Jing had not yet alighted from his carriage .
公爵 景 有 不是 然而 下车 从 他的 运输 .

景公尚未下车，

['gri:tɪd] [hɪm][ɪn] [frʌnt] .
Yanzi greeted him in front .
燕子 问候 他 在 正面 .

晏子前迎，

['stɑ:tld] , [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Startled , he asked :
惊慌 , 他 问 :

惊惶而问曰：“

[du:; də][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [hæv; həv][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə][du:; də][səʊ] ?
Do the feudal lords have no reason to do so ?
做 这 封建 领主们 有 不 原因 到 做 所以 ?

诸侯得无有故乎？

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
Is there no reason for this ?
是 那里 不 原因 为了 这 ?

国家得无有故乎？

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

“景公曰：”

[nʌn] .
None .
没有任何 .

无有。

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

"晏子曰：

" [ðen] [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [hju:'mɪliət] [maɪ] [həʊm] [æt; ət] [naɪt] [æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən]
" **Then why did you , my lord , humiliate my home at night at such an**
" 然后 为什么 做过 你 , 我的 主 , 羞辱 我的 家 在 夜晚 在 这样的 一个
[ɪn'ɒpətju:n] [taɪm] ? "
inopportune time ? "
不合时宜 时间 ? "

“然则君何为非时而夜辱于臣家？

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [ə'fɪ(ə)l] ['dʒu:tɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:dʒuəs] .
The Prime Minister's official duties are arduous .
这 主要的 部长 官方的 职责 是 艰巨 .

相国政务烦劳，

[naʊ] [ai][hæv; həv][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] .
Now I have the taste of wine and spirits .
现在 我 有 这 品尝 的 葡萄酒 和 烈酒 .

今寡人有酒醴之味，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['met(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn]
The sound of metal and stone
这 声音 的 金属 和 石头

金石之声，

[ai][deə(r)][nɒt] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] [ə'ləʊn] .
I dare not enjoy this alone .
我 敢 不是 享受 这 独自的 .

不敢独乐，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I wish to share this with the Prime Minister .
我 希望 到 分享 这 和 这 主要的 部长 .

愿与相国共享。

[rɪ'plaɪd] :
Yanzi replied :
燕子 回复 :

"晏子对曰：

" [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə][bi:; bi][sɪ'kjʊə(r)] ,
" For the country to be secure ,
" 为了 这 国家 到 是 安全的 ,

“夫安国家，

[ˈsteɪbəlaɪzɪŋ][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Stabilizing the feudal lords ,
稳定 这 封建 领主们 ,

定诸侯，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] ;
Your subject requests to devise a plan ;
你的 主题 请求 到 设计 一个 计划 ;

臣请谋之；

[ɪf] [ðə; ði][mæt][ɪz][leɪd] [aʊt] ,
If the mat is laid out ,
如果 这 垫 是 铺设 出去 ,

若夫布荐席，

[ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ju:z][ðə; ði]['fu:][ænd; ənd]['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] ['ves(ə)lɪz] ,
Except for those who use the fu and gui vessels ,
除了 为了 那些 WHO 使用 这 福 和 图形用户界面 船只 ,

除簠簋者，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['pi:p(ə)l] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
You have people by your side .
你 有 人们 经过 你的 边 .

君左右自有其人，

[ai][deə(r)][nɒt] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] !
I dare not discuss this further !
我 敢 不是 讨论 这 更远 !

臣不敢与闻也！ ”

[dʒɪŋɡɒŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [tuː; tə] [rɪˈtʜːn] .
Jinggong ordered the carriage to return .
敬公 订购 这 运输 到 返回 :

景公命回车，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ˈsaɪmə] - .
It was moved to the home of Sima Rangju .
它 曾是 已搬 到 这 家 的 西玛 - :

移于司马穰苴之家。

[ðə; ði] [ədˈvɑːns] [rɪˈpɔːt] [ɪz][æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
The advance report is as before .
这 进步 报告 是 作为 前 :

前驱报如前，

[ˈsaɪmə] - [wɔː(r)][ə; eɪ] [kraʊn] [wɪð] [ˈtæslz] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)] .
Sima Rangju wore a crown with tassels and armor .
西玛 - 穿着 一个 王冠 和 流苏 和 盔甲 :

司马穰苴冠缨披甲，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈhælbɜːd] , [ðeɪ] [stʊd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Holding halberds , they stood outside the gate .
保持 戟 , 他们 站立 外部 这 门 :

操戟拱立于大门之外，

[ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [dʒuːk] [dʒɪŋ]
The carriage that came to greet Duke Jing
这 运输 那 来了 到 迎接 公爵 景

前迎景公之车，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He bowed and asked :
他 鞠躬 和 问 :

鞠躬而问曰：

" [duː; də][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz] [nɒt][hæv; həv] [truːps] ? "
" **Do the feudal lords not have troops ?** "
" 做 这 封建 领主们 不是 有 军队 ? "

“诸侯得无有兵乎？

" [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈeni] [ˈmɪnɪstə] [huː] [hæv; həv] [rɪˈbeld] ? "
" **Are there any ministers who have rebelled ?** "
" 是 那里 任何 部长们 WHO 有 叛乱 ? "

大臣得无有叛者乎？ ”

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

" [nʌn] . "
" **None .** "
" 没有任何 . "

“无有。

[ræŋ] [ˈdʒuː] [sed] :
Rang Ju said :
响铃 朱 说 :

"穰苴曰：“

[ðen] [waɪ] [wɒz; wəz][maɪ][ˈfæməli] [hjuːˈmɪliətɪd][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [ɒv; əv] [naɪt] ?
Then why was my family humiliated in the dark of night ?
然后 为什么 曾是 我的 家庭 受辱 在 这 黑暗的 的 夜晚 ?

然则昏夜辱于臣家者何也？

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] [ðæn; ðən] . . . "
" **I have no other reason than** : : : "
" 我 有 不 其他 原因 比 : : : "

“寡人无他，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [hɑ:d] [wɜ:k] [ɪn] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] ,
Remembering the general's hard work in military affairs ,
记住 这 将军的 难的 工作 在 军队 事务 ,

念将军军务劳苦，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪn] [waɪn] .
I have a fondness for fine wine .
我 有 一个 喜爱 为了 美好的 葡萄酒 :

寡人有酒醴之味，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] ,
The joy of metal and stone ,
这 喜悦 的 金属 和 石头 ,

金石之乐，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I wish to share this with the general .
我 希望 到 分享 这 和 这 一般的 :

思与将军共之耳。

[ræn] [ˈdʒu:] [rɪˈplaɪd] :
Rang Ju replied :
响铃 朱 回复 :

"穰苴对曰：“

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [diˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
The husband defends against the enemy ,
这 丈夫 辩护 反对 这 敌人 ,

夫御寇敌，

[ˈpʌnɪʃ] [ðəʊz] [hu:] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ænd; ənd] [dɪsˈrʌpt] [ˈɔ:də(r)] .
Punish those who rebel and disrupt order .
惩治 那些 WHO 反叛 和 扰乱 命令 :

诛悖乱，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Your subject requests to devise a plan .
你的 主题 请求 到 设计 一个 计划 :

臣请谋之。

[ɪf] [ðə; ði][mət][ɪz][leɪd] [aʊt] ,
If the mat is laid out ,
如果 这 垫 是 铺设 出去 ,

若夫布荐席，

[tʃen] [ˈfu:] [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] ,
Chen Fu Gui ,
陈 傅 图形用户界面 ,

陈簠簠，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv] [men] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
You have no shortage of men on either side .
你 有 不 短缺 的 男人 在 任何一个 边 :

君左右不乏，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ə'plai] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn][ˈɑːmə(r)] ?
Why should this apply to those in armor ?
为什么 应该 这 申请 到 那些 在 盔甲 ？

奈何及于介冑之士耶？

[dju:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [dɪs'ha:t(ə)nd] .
Duke Jing was disheartened .
公爵 景 曾是 沮丧 .

"景公意兴索然，

[ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɑːskt] :
Those on either side asked :
那些 在 任何一个 边 问 :

左右问曰：

" [wɪl] [juː; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ? "
" Will you return to the palace ? "
" 将要 你 返回 到 这 宫殿 ？ "

“将回宫乎？

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：“

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ˈdɑːktər; draɪv] . [lɪɑːŋ] [kjuː] .
It can be moved to the home of Dr . Liang Qiu .
它 能 是 已搬 到 这 家 的 博士 . 梁 邱 .

可移于梁邱大夫之家。

" [ðə; ði] ['væŋɡɑːd] [rɪ'pɔːts] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] . "
" The vanguard reports as before . "
" 这 先锋 报告 作为 前 . "

"前驱驰报亦如前。

[ðə; ði] [bʌs] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ri:tɪt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The bus had not yet reached the door .
这 公共汽车 有 不是 然而 达到 这 门 .

景公车未及门，

[lɪɑːŋ] [kjuː] [pleɪd] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [left] .
Liang Qiu played the zither on his left .
梁 邱 玩 这 箏 在 他的 左边 .

梁邱据左操琴，

[left] - ['hændɪd] ,
Left - handed ,
左边 - 递交 ,

左挈箏，

[ðeɪ] [sæŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [dju:k] [dʒɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [ˈæli] ['entrəns] .
They sang as they greeted Duke Jing at the alley entrance .
他们 唱 作为 他们 问候 公爵 景 在 这 胡同 入口 .

口中行歌而迎景公于巷口。

[dju:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Jing was overjoyed .
公爵 景 曾是 欣喜若狂 .

景公大悦，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
So he took off his clothes and hat .
所以 他 采取 离开 他的 衣服 和 帽子 .

于是解衣卸冠，

[lɪɑːŋ] [kjuː][ˈdʒuː] [tʃɪəd] [əˈmɪdst][ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ɒv; əv] [strɪŋz] [ænd; ənd][ˌbæmˈbuː] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] .
Liang Qiu Ju cheered amidst the music of strings and bamboo instruments .
梁 邱 朱 欢呼 在.....之中 这 音乐 的 字符串 和 竹子 仪器 .
与梁邱据欢呼于丝竹之间，

[ðeɪ] [rɪˈtʰ:nd] [æt; ət] [ˈkɒkkrəʊ] .
They returned at cockcrow .
他们 返回 在 鸡鸣 .

鸡鸣而返。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[jæn] [jɪŋ] ,
Yan Ying ,
严 英 ,

晏婴、

[ræŋ] [ˈdʒuː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Rang Ju and others went to court to apologize .
响铃 朱 和 其他的 去 到 法庭 到 道歉 .

穰苴同入朝谢罪，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [djuːk] [dʒɪŋ] [əˈɡenst] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv]
Furthermore , he advised Duke Jing against drinking at night at the homes of
此外 , 他 建议 公爵 景 反对 喝 在 夜晚 在 这 房屋 的
[hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
his ministers .
他的 部长们 .

且谏景公不当夜饮于人臣之家，

[djuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tuː] [ˈmɪnɪstə] . "
" I have no two ministers . "
" 我 有 不 二 部长们 " .

“寡人无二卿，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [maɪ] [ˈkʌntri] ;
How to govern my country ;
如何 到 治理 我的 国家 ;

何以治吾国；

[wɪˈðəʊt] [lɪɑːŋ] [kiːuːdʒuː] ,
Without Liang Qiuju ,
没有 梁 秋菊 ,

无梁邱据，

[wɒt] [kæn; kən] [brɪŋ] [ˌem ˈiː][dʒɔɪ] ?
What can bring me joy ?
什么 能 带来 我 喜悦 ?

何以乐吾身，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈdjuːtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstə] .
I dare not obstruct the duties of the two ministers .
我 敢 不是 阻碍 这 职责 的 这 二 部长们 .

寡人不敢妨二卿之职，

[jʊː; jʊ] [tu:] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʒəd] [nɒt] [ɪntə'fɪə(r)] [ɪn][maɪ] [ə'feəz] .
You two ministers should not interfere in my affairs .
你 二 部长们 应该 不是 干扰 在 我的 事务 .
二卿亦勿与寡人之事也。

[ə; eɪ] [hɪ'stɔːrɪən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
A historian wrote a poem :
一个 历史学家 写道 一个 诗 :
"史臣有诗云：

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pɪlər] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ðɪ][skaɪ] [ˌreprɪzənt] [ðə; ðɪ] ['merɪts] [pʊ; əv]['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['mɪnɪstər]
The two pillars supporting the sky represent the merits of generals and ministers
这 二 柱子 支持 这 天空 代表 这 优点 的 将军们 和 部长们
.
.
.

双柱擎天将相功。
[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənts] ['ækʃ(ə)nz][biː; bi][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz] ?
How could my humble servant's actions be the same as his ?
如何 可以 我的 谦逊的 仆人的 行动 是 这 相同的 作为 他的 ?
小臣便辟岂相同？

[dʒuːk] [dʒɪŋ] [əb'teɪnd] ['keɪpəb(ə)l][ænd; ənd] ['dedɪkeɪtɪd] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] .
Duke Jing obtained capable and dedicated officials .
公爵 景 获得 有能力的 和 投入的 官员 .
景公得士能专任。

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [neɪm] [hæz; həz] [sprɛd] [θruː'aʊt] [haɪ'dɔːŋ] !
Her beautiful name has spread throughout Haidong !
她 美丽的 姓名 有 传播 自始至终 海东 !
赢得芳名播海东！

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
At that time , the Central Plains were in turmoil .
在 那 时间 , 这 中央 平原 是 在 动荡 .
是时中原多故，

[dʒɪŋ][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Jin could not devise a plan .
斤 可以 不是 设计 一个 计划 .
晋不能谋。

[dʒuːk] [dʒaʊ] [daɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [sɪksθ] [jɪə(r)][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] .
Duke Zhao died in the sixth year of his reign .
公爵 赵 死亡 在 这 第六 年 的 他的 在位 .
昭公立六年薨，

[kraʊn] [prɪns] - [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [θrəʊn] .
Crown Prince Quji ascended the throne .
王冠 王子 - 上升 这 王座 .
世子去疾即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒuːk] [tʃɪŋ] .
This was Duke Qing .
这 曾是 公爵 青 .
是为顷公。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['ɜːli] [j'ɪəz] [pʊ; əv] [dʒuːk] [tʃɪŋ] ,
In the early years of Duke Qing ,
在 这 早期的 年 的 公爵 青 ,
顷公初年，

[hæŋ][tʃi:]
Han Qi
韩 齐

韩起、
[bəuθ][ðə; ði] [ʃi:ps] [tʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] [tʌŋ] [daɪd] .
Both the sheep's tongue and the ox tongue died .
两个都 这 羊的 舌头 和 这 牛 舌头 死亡 .
羊舌肸俱卒，

[wen] [wei] [ʃu:] [wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
When Wei Shu was in power ,
什么时候 魏 舒 曾是 在 力量 ,
魏舒为政，
[ʃu:n][li:] ,
Xun Li ,
迅 李 ,

荀跖、
[wen] [fæn] [jæŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
When Fan Yang was in power ,
什么时候 扇子 杨 曾是 在 力量 ,

范鞅用事，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɡri:d] [ænd; ənd] [ˈærəɡəns] .
He was known for his greed and arrogance .
他 曾是 已知 为了 他的 贪婪 和 傲慢 .
以贪冒闻。

[tʃi:] [ʃeŋ] , [ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tʃi:][ˈfæməli] ,
Qi Sheng , a retainer of the Qi family ,
齐 盛 , 一个 预付金 的 这 齐 家庭 ,
祁氏家臣祁胜，

[aɪ ˈti:] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [ɒv; əv] - .
It leads to the room of Wuzang .
它 线索 到 这 房间 的 - .
通于郛臧之室，

[tʃi:] [jɪŋ] [held] [tʃi:] [ʃeŋz] [hænd] .
Qi Ying held Qi Sheng's hand .
齐 英 握住 齐 盛氏 手 .
祁盈执祁胜，

[ʃeŋ] [jɪŋ] [braɪb] [ʃu:n][li:] .
Sheng Xing bribed Xun Li .
盛 邢 受贿 迅 李 .

胜行赂于荀跖，
[hi:; hi][ˈslɑ:ndə, ˈslæn-] [dʒu:k] [tʃɪŋ] .
He slandered Duke Qing .
他 诽谤 公爵 青 .

跖譖于顷公，
[tʃi:] [jɪŋ] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [əˈɡenst] [hɪm] ;
Qi Ying rebels against him ;
齐 英 叛军 反对 他 ;
反执祁盈；

- ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈʃiːps] [tʌŋ]) [wɒz; wəz] [ˈiːt(ə)n] [baɪ][ˈaʊə(r)] [ˈpɑːti] [ˈmembəz] [æt; ət][ðə; ði]
Yangshe (a type of sheep's tongue) was eaten by our party members at the
- (一个 类型 的 羊的 舌头) 曾是 吃 经过 我们的 派对 成员 在 这
[tʃiː] [ˈfæmɪliz] [ɪkˈspens] .
Qi family's expense .
齐 家庭的 费用 .

羊舌食我党于祁氏，

[hiː; hi] [kɪld] [tʃiː] [ʃen] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
He killed Qi Sheng for this .
他 被杀 齐 盛 为了 这 .

为之杀祁胜。

[dʒuːk] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Duke Qing was furious .
公爵 青 曾是 狂怒 .

顷公怒，

[kɪl] [tʃiː] [jɪŋ]
Kill Qi Ying
杀 齐 英

杀祁盈、

[iːt] [em ˈiː] ,
Eat me ,
吃 我 ,

食我，

[kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪ] [tʃiː] ,
Completely destroy Qi ,
完全地 破坏 齐 ,

尽灭祁、

[ðə; ði] - [klæn] .
The Yangshe clan .
这 - 氏族 .

羊舌二氏之族。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæv; həv] [biːn] [rɒŋd] .
The people of the country have been wronged .
这 人们 的 这 国家 有 到过 冤枉 .

国人冤之。

[ˈlɛɪtə(r)] , [dʒuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈmɪnɪstə(r)][dʒɪ] [sʌn] [jɪruː] .
Later , Duke Zhao of Lu was driven out by the powerful minister Ji Sun Yiru .
之后 , 公爵 赵 的 鲁 曾是 驱动 出去 经过 这 强大的 部长 季 太阳 亦如 .

其后鲁昭公为强臣季孙意如所逐，

[ʃuːn] [liː] [ðen] [tʊk] [gʊdʒ] [frɒm; frəm][jiː][ˈɑːrˈjuː] [əˈgen] .
Xun Li then took goods from Yi Ru again .
迅 季 然后 采取 商品 从 易 ru 再次 .

荀跖复取货于意如，

[dʒuːk] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [əkˈseptɪd] .
Duke Zhao was not accepted .
公爵 赵 曾是 不是 公认 .

不纳昭公。

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃiː] [kənˈviːnd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [æt; ət] [jænlɪŋ] .
Therefore , Duke Jing of Qi convened the feudal lords at Yanling .
所以 , 公爵 景 的 齐 召集 这 封建 领主们 在 鄆陵 .

于是齐景公合诸侯于鄆陵，

[tuː; tə] [plɒt] [ə'genst] ['lʌ; luː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
To plot against Lu is difficult .
到 阴谋 反对 鲁 是 难的 .

以谋鲁难，

[ðə; ði] [wɜːld] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [əd'maɪəz] [ɪts] ['raɪtʃəsnəs] .
The world universally admires its righteousness .
这 世界 普遍地 钦佩 它是 义 .

天下俱高其义，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃiː]
The name of Duke Jing of Qi
这 姓名 的 公爵 景 的 齐

齐景公之名，

[ˈprɒmɪnənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] ,
Prominent among the feudal lords ,
著名的 之中 这 封建 领主们 ,

显于诸侯，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the nineteenth year of King Jing of Zhou ,
在 这 第十九 年 的 国王 景 的 周 ,

却说周景王十九年，

[kɪŋ] [jɪmeɪ] [ɒv; əv][wuː] [ˌreɪn] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [j'iəz] .
King Yimei of Wu reigned for four years .
国王 伊梅 的 吴 统治 为了 四 年 .

吴王夷昧在位四年，

[ˈsɪəriəsli] [ɪl]
Seriously ill
严重地 患病的

病笃，

[hiː; hi] [riː'tɪərəɪtɪd] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] .
He reiterated the orders of his father and elder brother .
他 重申 这 订单 的 他的 父亲 和 长老 兄弟 .

复申父兄之命，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [paːs] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə][dʒi] [ʒɑː] .
He intended to pass the throne to Ji Zha .
他 故意的 到 经过 这 王座 到 季 扎 .

欲传位于季札。

[ðə; ði] ['letə(r)] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

札辞曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] . "
" It is clear that I will not accept the position . "
" 它 是 清除 那 我 将要 不是 接受 这 位置 . "

“吾不受位明矣。

[maɪ] [leɪt] [ˈfaːðə(r)][wʌns] [ˌkə'mɑːnd] ,
My late father once commanded ,
我的 晚的 父亲 一次 命令 ,

昔先君有命，

[ʒɑ:] [deəd] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
Zha dared not comply .
扎 敢于 不是 遵守 .

札不敢从，

[welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][em 'i:] [laɪk] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [waɪnd] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ][maɪ] [ɪəz] .
Wealth and status are to me like the autumn wind passing by my ears .
财富 和 地位 是 到 我 喜欢 这 秋天 风 通过 经过 我的 耳朵 .

富贵于我如秋风之过耳，

[wɒt] [du:; də][aɪ] [lʌv] ?
What do I love ?
什么 做 我 爱 ?

吾何爱焉？

[hi:; hi] [ðen] [fled] [bæk] [tu:; tə] [jæn'lɪŋ] .
He then fled back to Yanling .
他 然后 逃亡 后退 到 鄢陵 .

"遂逃归延陵。

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɪ'lektɪd] - , [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv] [jɪmeɪ] , [æz; əz] [kɪŋ] .
The courtiers elected Zhouyu , the son of Yimei , as king .
这 朝臣 当选 - , 这 儿子 的 伊梅 , 作为 国王 .

群臣奉夷昧之子州于为王，

[tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] [ljəʊ] ,
Changed his name to Liao ,
已更改 他的 姓名 到 廖 ,

改名曰僚，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] [ljəʊ] .
This is King Liao .
这 是 国王 廖 .

是为王僚。

[dʒu:] [fænz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [gwa:ŋ] .
Zhu Fan's son was named Guang .
朱 粉丝们 儿子 曾是 命名 光 .

诸樊之子名光，

[skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi]
Skilled in military strategy
熟练 在 军队 战略

善于用兵，

[kɪŋ] [ljəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
King Liao appointed him as a general .
国王 廖 任命 他 作为 一个 一般的 .

王僚用之为将，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [tʃu:] [ɒn][ðə; ði] [lɒŋ] [bəŋk] ,
Fighting against Chu on the long bank ,
斗争 反对 楚 在 这 长的 银行 ,

与楚战于长岸，

[kɪl] [ðə; ði] [tʃu:] ['saɪmə] - [fæŋ] ,
Kill the Chu Sima Gongzi Fang ,
杀 这 楚 西玛 - 方 ,

杀楚司马公子鲂，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [pʊ; əv] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'freɪd] .
The people of Chu were afraid .
这 人们 的 楚 是 害怕的 .

楚人惧，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
The city was built in the prefecture .
这 城市 曾是 建造 在 这 州 .

筑城于州来，

[tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [wu:] .
To defend against Wu .
到 保卫 反对 吴 .

以御吴。

[ʃi:] [,ef i: 'aɪ][ˈwu:'dʒi:] [geɪnd] ['feɪvə(r)] [θru:] ['flætəri] [ænd; ənd] ['sɪkəfənsi] .
Shi Fei Wuji gained favor through flattery and sycophancy .
史 费 无极 获得 偏爱 通过 奉承 和 谄媚 .

时费无极以谗佞得宠，

[si: eɪ'aɪ] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['deɪzɪneɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [dʒu:] , [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt]
Cai Pinggong has already designated his eldest son , Zhu , as the heir apparent
蔡 - 有 已经 指定的 他的 长子 儿子 , 朱 , 作为 这 继承人 明显
.
:
.

蔡平公庐已立嫡子朱为世子，

[hɪz; ɪz] [ɪlə'dʒɪtəmət] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - .
His illegitimate son was named Dongguo .
他的 私生子 儿子 曾是 命名 - .

其庶子名东国，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
To seize the throne ,
到 抢占 这 王座 ,

欲谋夺嫡，

[ðə; ði] [gʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] ['baʊndləs] .
The goods are stored in the boundless .
这 商品 是 存储 在 这 无边无际 .

纳货于无极，

[ˈwu:'dʒi:] [fɜ:st]['slɑ:ndə, 'slæn-][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][wu:] .
Wuji first slandered the court of Wu .
无极 第一的 诽谤 这 法庭 的 吴 .

无极先谮朝吴，

[ðeɪ] [fled][tu:; tə] [dʒɛŋ] .
They fled to Zheng .
他们 逃亡 到 郑 .

逐之奔郑，

[wen] [si: eɪ'aɪ] - [daɪd] ,
When Cai Pinggong died ,
什么时候 蔡 - 死亡 ,

及蔡平公薨，

[kraʊn] [prɪns] [dʒu:][li:] ,
Crown Prince Zhu Li ,
王冠 王子 朱 李 ,

世子朱立，

[ˈwu:'dʒi:] ['fɔ:lsli] [kən'veɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] ['ɔ:də(r)] .
Wuji falsely conveyed the King of Chu's order .
无极 错误地 传递 这 国王 的 楚的 命令 .

无极诈传楚王之命，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][,si: eɪ'aɪ] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [dʒu:] .

The people of Cai chased away Zhu .
这 人们 的 蔡 追逐 离开 朱 .

使蔡人逐朱，

[hi:: hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [i:'stən] ['kɪŋdəm] [æz; əz][ɪts][ru:lə(r)] .

He established the Eastern Kingdom as its ruler .
他 已确立的 这 东 王国 作为 它是 统治者 .

立东国为君。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ɑ:skt] :

King Ping asked :
国王 平 问 :

平王问曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][,si: eɪ'aɪ] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][dʒu:] ?

Why did the people of Cai chase after Zhu ?
为什么 做过 这 人们 的 蔡 追赶 后 朱 ?

“蔡人何以逐朱？

[ˈwu:ˈdʒi:] [rɪˈplaɪd] :

Wuji replied :
无极 回复 :

"无极对曰：“

[dʒu:] [wɪl] [bɪˈtreɪ] [tʃu:] .

Zhu will betray Chu .
朱 将要 背叛 楚 .

朱将叛楚，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][,si: eɪ'aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] .

The people of Cai were unwilling .
这 人们 的 蔡 是 不情愿 .

蔡人不愿，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:: wi] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] !

Therefore , we pursue them !
所以 , 我们 追求 他们 !

是以逐之！

[kɪŋ] [pɪŋ] [ðen] [dɪd] [nɒt] [ɪnˈkwaɪə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] .

King Ping then did not inquire further .
国王 平 然后 做过 不是 查询 更远 .

"平王遂不问。

[ˈwu:ˈdʒi:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [prɪns] [dʒi:ˈæn] .

Wuji also harbored resentment towards Prince Jian .
无极 还 藏匿 怨恨 向 王子 建 .

无极又心忌太子建，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:: tə] [səʊ] [ˈdɪskɔ:d] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .

They wanted to sow discord between the father and son .
他们 通缉 到 母猪 Discord 之间 这 父亲 和 儿子 .

欲离间其父子，

[haʊˈevə(r)] , [nəʊ][plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .

However , no plan was devised .
然而 , 不 计划 曾是 设计 .

而未有计，

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

奏平王曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] ['getɪŋ] [əʊld] . "
" The Crown Prince is getting old . "
" 这 王冠 王子 是 获得 老的 . "

“太子年长矣，

[waɪ] [nɒt] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] ?
Why not arrange a marriage for them ?
为什么 不是 安排 一个 婚姻 为了 他们 ？

何不为之婚娶？

[wɒnt] [tu:; tə] [prə'pəʊz]
Want to propose
想 到 提出

欲求婚，

[ˈnʌθɪŋ] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
Nothing surpasses the Qin state .
没有什么 超越 这 秦 状态 .

莫如秦国。

[tʃɪn] ,
Qin ,
秦 ,

秦，

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['heɪf(ə)n] [ɪn'di:d] .
A powerful nation indeed .
一个 强大的 国家 的确 .

强国也，

[ænd; ənd] [bɪ'frend] [tʃu:] ,
And befriend Chu ,
和 交朋友 楚 ,

而睦于楚，

[tu:] ['paʊəf(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] .
Two powerful people arranged a marriage .
二 强大的 人们 安排 一个 婚姻 .

两强为婚，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] ['grəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] !
The power of Chu is growing stronger !
这 力量 的 楚 是 生长 更强 ！

楚势益张矣！

[kɪŋ] [pɪŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
King Ping followed his advice .
国王 平 随后 他的 建议 .

"平王从之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ef i: 'aɪ][ˈwu: 'dʒi:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌdɪplə'mætɪk] ['envɔɪ] .
Therefore , Fei Wuji was sent to Qin as a diplomatic envoy .
所以 , 费 无极 曾是 发送 到 秦 作为 一个 外交 使者 .

遂遣费无极往聘秦国，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [prə'pəʊzd] ['mæɪɪdʒ] .
Because the Crown Prince proposed marriage .
因为 这 王冠 王子 建议的 婚姻 .

因为世子求婚。

[dʒu:k] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['weðə(r)] [ðə; ði][plæn][wɒz; wəz]
Duke Ai of Qin summoned his ministers to discuss whether the plan was
公爵 人工智能 的 秦 被召唤 他的 部长们 到 讨论 无论 这 计划 曾是
[ˈfi:zəb(ə)l] .
feasible .
可行的 .

秦哀公召群臣谋其可否，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :

群臣皆言：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [tʃɪn] . . . "
" In the past , Qin . . . "
" 在 这 过去的 , 秦 . . . "

“昔秦、

[ɪn][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] , ['mæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒməŋ] ['præktɪs] .
In the Jin Dynasty , marriage was a common practice .
在 这 斤 王朝 , 婚姻 曾是 一个 常见的 实践 .

晋世为婚姻，

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [bɪ'twi:n] [dʒɪn][ænd; ənd] [ʃɑ:n'ʃi:] [hæz; həz] [bi:n] [s'evəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The friendship between Jin and Shanxi has been severed for a long time .
这 友谊 之间 斤 和 山西 有 到过 切断 为了 一个 长的 时间 .

今晋好久绝，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][æt; ət][ɪts] [pi:k] .
The power of Chu was at its peak .
这 力量 的 楚 曾是 在 它是 顶峰 .

楚势方盛，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['æbsəlu:tli] [fə'bɪd(ə)n] !
It is absolutely forbidden !
它 是 绝对地 禁止 !

不可不许！

[dʒu:k] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'sɪprəkeɪt] [ðə; ði][ɪnvi'teɪʃ(ə)n] .
Duke Ai of Qin then sent a high official to reciprocate the invitation .
公爵 人工智能 的 秦 然后 发送 一个 高的 官方的 到 往复 这 邀请 .

"秦哀公遂遣大夫报聘，

[hi:; hi] [bɪ'trəʊðd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] , [mɛŋ] [jɪŋ] .
He betrothed to his eldest sister , Meng Ying .
他 未婚妻 到 他的 长子 姐姐 , 孟 英 .

以长妹孟嬴许婚，

[ðə; ði][wʌŋ] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ɪn]['pɒpjələ(r)]['hɒv(ə)lz] [tə'deɪ] [æz; əz] [ˌprɪn'ses] [wʌksi:ɑ:ŋ] [ɪz] [ðɪs] [wʌŋ] .
The one referred to in popular novels today as Princess Wuxiang is this one .
这 一 指 到 在 受欢迎的 小说 今天 作为 公主 五乡 是 这 一 .

今俗家小说称为无祥公主者是也。

[ˌprɪn'ses]
Princess
公主

公主之号，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [sɪns] [ðə; ði][hæŋ] ['dɪnəsti] .
It has existed since the Han Dynasty .
它 有 存在 自从 这 韩 王朝 .

自汉代始有之，

[dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɪgˈzɪst][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈpɪəriəd] ?
Did such a title exist during the Spring and Autumn Period ?
做过 这样的 一个 标题 存在 期间 这 春天 和 秋天 时期 ?

春秋时焉有此号哉？

[kɪŋ] [pɪŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ˈwu:ˈdʒi:] , [ˈɔ:dərəɪŋ] [hɪm][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [gəʊld] , [pɜ:lz] , [ænd; ənd]
King Ping reported back to Wuji , ordering him to receive gold , pearls , and
国王 平 据报道 后退 到 无极 , 订购 他 到 收到 金子 , 珍珠 , 和
[ˈkʌləd] [kɔɪnz] .
colored coins .
有色 硬币 .

平王复命无极领金珠彩币，

[tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʃɪn] [tu:; tə] [fetʃ] [hɜ:(r); hə(r)] ,
To go to Qin to fetch her ,
到 去 到 秦 到 拿来 她 ,

往秦迎娶，

[ˈwu:ˈdʒi:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ˈɪntu:] [tʃɪn] .
Wuji followed the envoy into Qin .
无极 随后 这 使者 进入 秦 .

无极随使者入秦，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪfts] ;
Present the betrothal gifts ;
展示 这 订婚 礼物 ;

呈上聘礼；

[dʒu:k] [eɪ ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Ai was overjoyed .
公爵 人工智能 曾是 欣喜若狂 .

哀公大悦，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [prɪns] [pi:ˈju:][tu:; tə] [ˈesko:t] [mɛŋ] [jɪŋ] [tu:; tə] [tʃu:] .
The emperor immediately ordered Prince Pu to escort Meng Ying to Chu .
这 皇帝 立即地 订购 王子 普 到 护送 孟 英 到 楚 .

即诏公子蒲送孟嬴至楚，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈvi:ək(ə)lɪz] [ˈləʊdɪd] [wɪð] [səˈplaɪz]
Hundreds of vehicles loaded with supplies
数百 的 车辆 已加载 和 补给品

装资百辆，

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
She had more than a dozen concubines .
她 有 更多的 比 一个 打 妾室 .

从媵之妾数十余人。

[mɛŋ] [jɪŋ] [bɪd] [feəˈwel] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒu:k] [tʃɪn] , [ænd; ənd] [dɪˈpɑ:tɪd] .
Meng Ying bid farewell to her brother , Duke Qin , and departed .
孟 英 出价 告别 到 她 兄弟 , 公爵 秦 , 和 已离开 .

孟嬴拜辞其兄秦伯而行，

[ˈwu:ˈdʒi:][ɒŋ][ðə; ði] [wei]
Wuji on the way
无极 在 这 方式

无极于途中，

[ˈhævɪŋ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [mɛŋ] [jɪŋ] [pəˈzest] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbju:ti] ,
Having noticed that Meng Ying possessed unparalleled beauty ,
拥有 注意到 那 孟 英 拥有 无与伦比 美丽 ,

察知孟嬴有绝世之色，

[ðen] [ai] [sɔ:] [ə'nlðə(r)] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bainz] .
Then I saw another woman among the concubines .

然后 我 锯 其他 女士 之中 这 妾室 .
又见媵女内有一人，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [kwɪt] ['dɪgnɪfaɪd] .
His appearance was quite dignified .

他的 外貌 曾是 相当 凝重 .
仪容颇端，

[ɪn'kwɪə(r)] ['praɪvətli] [ə'baʊt] [ɪts]['brɪdʒɪnz] .
Inquire privately about its origins .

查询 私下 关于 它是 起源 .
私访其来历，

[ʃi; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [tʃi:] .
She was a woman from Qi .

她 曾是 一个 女士 从 齐 .
乃是齐女，

[hi; hi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)] [tu; tə] [tʃɪn] [æz; əz] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He followed his father to Qin as an official from a young age .

他 随后 他的 父亲 到 秦 作为 一个 官方的 从 一个 年轻的 年龄 .
自幼随父宦秦，

[hi; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then entered the palace .

他 然后 进入 这 宫殿 .
遂入宫中，

[ʃi; ʃi] [br'keɪm] [mɛŋ] [jɪŋz] ['kɒŋkjubain] .
She became Meng Ying's concubine .

她 成为 孟 英的 妾 .
为孟嬴侍妾。

['wu:'dʒi:] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [əb'teɪnd] ['di:teɪld] [ɪnfə'meɪ(ə)n] .
Wuji visited and obtained detailed information .

无极 到访 和 获得 详细的 信息 .
无极访得备细，

[br'kæz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn] ,
Because of the lodging at the inn ,

因为 的 这 住宿 在 这 客栈 ,
因宿馆驿，

[hi; hi] ['si:krətli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tʃi:] ['wʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
He secretly summoned the Qi woman and said :

他 偷偷 被召唤 这 齐 女士 和 说 :
密召齐女谓曰：

" [ai] [si:] [ðæt] [ju;; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)] ['pɜ:s(ə)n] . "
" I see that you have the appearance of a noble person . "

" 我 看 那 你 有 这 外貌 的 一个 高贵 人 . "
“我相你有贵人之貌，

[ai] [ɪn'tend] [tu;; tə] [prə'məʊt] [ju;; jʊ] .
I intend to promote you .

我 打算 到 推动 你 .
有心要抬举你，

[tu;; tə] [br'kʌm] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['prɪnsəp(ə)] [waɪf]
To become the Crown Prince's principal wife

到 变得 这 王冠 王子的 主要的 妻子
做个太子正妃，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [kən'si:l] [maɪ][plæn] ,
You can conceal my plan ,
你 能 隐藏 我的 计划 ,

汝能隐吾之计，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] ['welθɪ] [jʊː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
No matter how wealthy you may be in the future ,
不 事情 如何 富裕 你 可能 是 在 这 未来 ,

管你将来富贵不尽，

[ðə; ði][tʃi:] ['wʊmən] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The Qi woman lowered her head and remained silent .
这 齐 女士 降低 她 头 和 剩余 沉默的 .

"齐女低首无言。

[ˈwuːˈdʒiː][fɜːst] [ˈtrævlz] [wʌn] [deɪ] ,
Wuji first travels one day ,
无极 第一的 旅行 一 天 ,

无极先一日行，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They entered the palace .
他们 进入 这 宫殿 .

趋入宫中，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə] [kɪŋ] [pɪŋ] ,
In response to King Ping ,
在 回复 到 国王 平 ,

回奏平王，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [tʃɪn] ['meɪdn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Qin maiden has arrived . "
" 这 秦 少女 有 到达的 . "

“秦女已到，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [θɪː] [ʃiː; ʃɪ] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv] [ˈdɪstəns]) [əˈweɪ] .
It is about three she (a unit of distance) away .
它 是 关于 三 她 (一个 单元 的 距离) 离开 .

约有三舍之远，

[kɪŋ] [pɪŋ] [ɑːskt] :
King Ping asked :
国王 平 问 :

"平王问曰：“

[hæv; həv][jʊː; jʊ] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Have you seen it ?
有 你 已见 它 ?

卿曾见否，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

其貌若何？

" [ˈwuːˈdʒiː] [nʃuː] [ðæt] [kɪŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈbɔːtʃt] [mæn] . "
" Wuji knew that King Ping was a debauched man . "
" 无极 知道 那 国王 平 曾是 一个 放荡不羁 男人 . "

"无极知平王是酒色之徒，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][ɪg'zædʒəreɪt][ðə; ði][ˈbjʊːti][ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪn][ˈwʊmən] ,
Just as I was about to exaggerate the beauty of the Qin woman ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 夸大 这 美丽 的 这 秦 女士 ,
正要夸张秦女之美,

[tuː; tə][stɜː(r)][ðeə(r)][ˈiːv(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
To stir their evil intentions ,
到 搅拌 他们的 邪恶的 意图 ,
动其邪心,

[kɪŋ][pɪŋ][ˈhæpənd][tuː; tə][ɑːsk][ðɪs][ˈkwestʃən] .
King Ping happened to ask this question .
国王 平 发生 到 问 这 问题 .
恰好平王有此一问,

[ðɪs][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][wɒt][ðeɪ][plænd] .
This was exactly what they planned .
这 曾是 确切地 什么 他们 计划 .
正中其计,

[hiː; hi][ðen][rɪ'pɔːtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :
遂奏曰:

"[ai][hæv; həv][siːn][ˈmeni][ˈwɪmɪn] . "
" I have seen many women . "
" 我 有 已见 许多 女性 . "
“臣阅女子多矣,

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)][siːn][ˈeniwʌn][æz; əz][ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][mɛŋ][jɪŋ] .
I have never seen anyone as beautiful as Meng Ying .
我 有 绝不 已见 任何人 作为 美丽的 作为 孟 英 .
未见有如孟嬴之美者。

[nɒt][ˈəʊnli][dɪd][ðə; ði][tʃuː][ˈrɔɪəl][ˈhɑːriːm; ˈhɑːrəm][læk][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)] [mætʃ][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
Not only did the Chu royal harem lack a suitable match for him ,
不是 仅有的 做过 这 楚 皇家 后宫 缺少 一个 合适的 匹配 为了 他 ,
不但楚国后宫无有其对,

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][sed][tuː; tə][biː; bi][æŋ; ən][ʌn'pærələld][ˈbjʊːti][θruː'aʊt][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
She was said to be an unparalleled beauty throughout history .
她 曾是 说 到 是 一个 无与伦比 美丽 自始至终 历史 .
便是相传古来绝色,

[laɪk][ˈdɑːdʒi] ,
Like Daji ,
喜欢 妲己 ,
如妲己、

[liː][dʒɪ][wɒz; wəz][ˈmiəli][ə; eɪ][neɪm][ɪn][neɪm][ˈəʊnli] .
Li Ji was merely a name in name only .
李 季 曾是 仅仅 一个 姓名 在 姓名 仅有的 .
骀姬徒有其名,

[ˈiːv(ə)n][ʃiː; ʃɪ][maɪt][nɒt][biː; bi][æz; əz][gʊd][æz; əz][mɛŋ][jɪŋ] !
Even she might not be as good as Meng Ying !
甚至 她 可能 不是 是 作为 好的 作为 孟 英 !
恐亦不如孟嬴之万一矣! "

[kɪŋ][pɪŋ][hɜːd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbjʊːti][ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪn][ˈwʊmən] ,
King Ping heard of the beauty of the Qin woman ,
国王 平 听到 的 这 美丽 的 这 秦 女士 ,
平王闻秦女之美,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [braɪt] [red] .
His face was bright red .
他的 脸 曾是 明亮的 红色的 .

面皮通红，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不语，

[tʃʊ] [tʃʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Xu sighed and said :
徐 徐 叹了口气 和 说 :

徐徐叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [prə'kleɪmd] [maɪ'self] [kɪŋ] . "
" I have presumptuously proclaimed myself king . "
" 我 有 狂妄地 宣布 我 国王 . "

“寡人枉自称王，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kaʊntə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] ,
If one does not encounter such a stunning beauty ,
如果 一 做 不是 遇到 这样的 一个 令人惊叹的 美丽 ,

不遇此等绝色，

[,aɪ 'tiː] ['truːli] [ɪz][ə; eɪ] ['weɪstɪd] [laɪf] !
It truly is a wasted life !
它 真的 是 一个 浪费 生活 !

诚所谓虚过一生耳！

" [pliːz] [liːv] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] , ['wuː'dʒiː] . "
" Please leave the left and right sides , Wuji . "
" 请 离开 这 左边 和 正确的 侧面 , 无极 . "

"无极请屏左右，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
He then secretly reported to the emperor :
他 然后 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

遂密奏曰：“

[wæŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['wʊmən] .
Wang admired the beauty of the Qin woman .
王 钦佩 这 美丽 的 这 秦 女士 .

王慕秦女之美，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [,aɪ 'tiː] [jɔː'self] ?
Why not take it yourself ?
为什么 不是 拿 它 你自己 ?

何不自取之？

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰：

" ['hævɪŋ] [biːn] [brɪ'trəʊðd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Having been betrothed as a daughter - in - law , "
" 拥有 到过 未婚妻 作为 一个 女儿 - 在 - 法律 , "

“既聘为子妇，

['fɪrɪŋ] [,aɪ 'tiː] [wʊd] ['vaɪələɪt][ˈhjuːmən] ['eθɪks] ,
Fearing it would violate human ethics ,
恐惧 它 会 违反 人类 伦理 ,

恐碍人伦，

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无极奏曰：“

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːmləs] .
It is harmless .
它 是 无害 :

无害也。

[ɔːlˈðəʊ] [ðɪs] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [bɪˈtrəʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Although this woman was betrothed to the crown prince
虽然 这 女士 曾是 未婚妻 到 这 王冠 王子

此女虽聘于太子，

[nɒt] [jet] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈpæləs] ,
Not yet entered the Eastern Palace ,
不是 然而 进入 这 东 宫殿 ,

尚未入东宫，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwelkəm] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The king welcomed him into the palace .
这 国王 欢迎 他 进入 这 宫殿 :

王迎入宫中，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ?
Who dares to object ?
WHO 敢于 到 目的 ?

谁敢异议？

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰：

" [ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [kæən; kən][biː; bi] [ˈsaɪlənst] . "
" The mouths of the ministers can be silenced . "
" 这 嘴 的 这 部长们 能 是 沉默 . "

“群臣之口可钳，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
How can we silence the Crown Prince ?
如何 能 我们 沉默 这 王冠 王子 ?

何以塞太子之口？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第129/205页

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无极奏曰:"

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əbˈzə:vz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ,
Your Majesty observes among the concubines ,
你的 威严 观察 之中 这 妾室 ,
臣观从媵之中,

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][tʃiː][wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
The woman from Qi was exceptionally talented and beautiful .
这 女士 从 齐 曾是 非常 才华横溢 和 美丽的 .
有齐女才貌不凡,

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
She could be used as a woman from Qin .
她 可以 是 用过的 作为 一个 女士 从 秦 .
可充作秦女。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈwʊmən] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] [fɜːst] .
Your subject requests that the Qin woman be brought to the royal palace first .
你的 主题 请求 那 这 秦 女士 是 带来 到 这 皇家 宫殿 第一的 .
臣请先进秦女于王宫,

[ðen] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][tʃiː][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Then , a woman from Qi was presented to the Crown Prince .
然后 , 一个 女士 从 齐 曾是 呈现 到 这 王冠 王子 .
复以齐女进于东宫,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [nəʊ][ˈeɪdʒənsi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əʊvəˈlʊkt] .
He instructed that no agency should be overlooked .
他 指示 那 不 机构 应该 是 被忽视的 .
嘱以毋漏机关,

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [wɪl] [kənˈsiːl] [ðəmˈselvz] .
Then the two will conceal themselves .
然后 这 二 将要 隐藏 他们自己 .
则两相隐匿,

[ænd; ənd][ɔːl] [ˈbjʊːti] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
And all beauty is complete .
和 全部 美丽 是 完全的 .

而百美俱全矣,

[kɪŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Ping was overjoyed .
国王 平 曾是 欣喜若狂 .

"平王大喜,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][biː; bi] [ˈhændld] [ɪn] [kəmˈpliːt] [ˈsiːkrəsi] .
He instructed that the matter be handled in complete secrecy .
他 指示 那 这 事情 是 处理 在 完全的 保密 .
嘱无极机密行事。

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] [tuː; tə] - [ˌpiːˈjuː] :
Wuji said to Gongzi Pu :
无极 说 到 - 普 :

无极谓公子蒲曰：

" [ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [tʃuː] "
The wedding in the State of Chu "
" 这 婚礼 在 这 状态 的 楚 "

“楚国婚礼，

[ʌnˈlaɪk] [ˈʌðə(r)] ['kʌntrɪz] ,
Unlike other countries ,
与此不同 其他 国家 ,

与他国异，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [siː] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [fɜːst] .
Let's go to the palace to see my uncle first .
我们来吧 去 到 这 宫殿 到 看 我的 叔叔 第一的 .

先入宫见舅姑，

[ðeɪ] [ðen] [gɒt] ['mærid] .
They then got married .
他们 然后 得到 已婚 .

而后成婚。

" [prɪns] [ˌpiːˈjuː] [sed] : "
Prince Pu said : "
" 王子 普 说 : "

"公子蒲曰：“

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)]
By order of the Emperor
经过 命令 的 这 皇帝

惟命，

" [ˈwuːˈdʒiː] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [mɛŋ] [jɪŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [tuː; tə]
Wuji then ordered a carriage to take Meng Ying and her concubines to
" 无极 然后 订购 一个 运输 到 拿 孟 英 和 她 妾室 到
[ðə; ði] ['pæləs] . "
the palace . "
这 宫殿 . "

"无极遂命车并车将孟嬴及妾媵俱送入王宫，

[hiː; hi] [kept] [mɛŋ] [jɪŋ] [ænd; ənd] [sent] [ðə; ði] [tʃiː] ['wʊmən] [əˈweɪ] .
He kept Meng Ying and sent the Qi woman away .
他 保留 孟 英 和 发送 这 齐 女士 离开 .

留孟嬴而遣齐女。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['pæləs] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [tuː; tə] [ɪmˈpɜːsəneɪt] [tʃɪn] [jɪŋ] .
He ordered his palace concubines to impersonate Qin Ying .
他 订购 他的 宫殿 妾室 到 模仿 秦 英 .

令宫中侍妾扮作秦媵，

[ðə; ði] ['wʊmən] [frɒm; frəm][tʃiː] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [mɛŋ] [jɪŋ] .
The woman from Qi pretended to be Meng Ying .
这 女士 从 齐 假装 到 是 孟 英 .

齐女假作孟嬴，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə]['welkəm] [hɪm] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['i:stən] ['pæləs]
The Crown Prince Jian was ordered to welcome him back to the Eastern Palace
这 王冠 王子 建 曾是 订购 到 欢迎 他 后退 到 这 东 宫殿
[fɔ:(r); fə(r)] ['mæridʒ] .
for marriage .
为了 婚姻 .

令太子建迎归东宫成亲。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kɔ:t] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
The entire court of civil and military officials , as well as the crown prince
这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 , 作为 出色地 作为 这 王冠 王子
,
.
,

满朝文武及太子，

[nʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ŋju:] [ðə; ði] [dɪ'si:t] [ɒv; əv]['wu:'dʒi:] .
None of them knew the deceit of Wuji .
没有任何 的 他们 知道 这 欺骗 的 无极 .

皆不知无极之诈。

[mɛŋ] [jɪŋ] [ɑ:skt] :
Meng Ying asked :
孟 英 问 :

孟嬴问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][tʃi:] ['wʊmən] ?
Where is the Qi woman ?
在哪里 是 这 齐 女士 ?

“齐女何在？

" [zi:] [jʌŋ] : "
" Ze Yun : "
" 泽 云 : "

"则云：“

[hi;; hi][hæz; həz] [ɔ:'redi] [bi:n] ['grɑ:ntɪd][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] .
He has already been granted the title of Crown Prince .
他 有 已经 到过 的确 这 标题 的 王冠 王子 .

已赐太子矣。

" [ðə; ði]['pəʊɪm] - ['sɪŋɪŋ] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][frəm; frəm][ðə; ði] [ə'bɪs] - [sez] : "
" The poem ' Singing of History from the Abyss ' says : "
" 这 诗 - 歌唱 的 历史 从 这 深渊 - 说道 : "

"潜渊咏史诗云：

[weɪ] [ʊ:'æŋ][wɒz; wəz][ðə; ði]['ɪnstɪɡətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] ['plætʃ:m] .
Wei Xuan was the instigator of the new platform .
魏 宣 曾是 这 煽动者 的 这 新的 平台 .

卫宣作俑是新台，

[si: eɪ'ɑɪ][gwʊʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['treɪtə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [prə'mɪskjuəs] ['wʊmən] [hu:] ['fɑ:ðə] [ə; eɪ]
Cai Guo was a traitor and a promiscuous woman who fathered a
蔡 郭 曾是 一个 叛徒 和 一个 淫乱 女士 WHO 父亲 一个
[rɪ'beljəs] [tʃaɪld] .
rebellious child .
叛逆的 孩子 .

蔡国奸淫长逆胎。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['heɪtfl] [ðæt] [tʃu:] [pɪŋ] [hæz; həz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lz] .
It is hateful that Chu Ping has exhausted all moral principles .
它 是 可恶 那 楚 平 有 筋疲力尽的 全部 道德 原则 .

堪恨楚平伦理尽，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [ə'hʌðə(r)] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] !
They summoned another woman from Qin to the palace !
他们 被召唤 其他 女士 从 秦 到 这 宫殿 !

又招秦女入宫来！

[kɪŋ] [pɪŋ] [fiəd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒd] [lɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['wʊmən] [ə'feə(r)] .
King Ping feared that the crown prince would learn of the Qin woman's affair .
国王 平 害怕 那 这 王冠 王子 会 学习 的 这 秦 女性的 事务 .

平王恐太子知秦女之事，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [fə'bid(ə)n] [frɒm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
The Crown Prince was forbidden from entering the palace .
这 王冠 王子 曾是 禁止 从 进入 这 宫殿 .

禁太子入宫，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fə'bid(ə)n] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
He and his mother were forbidden to see each other .
他 和 他的 母亲 是 禁止 到 看 每个 其他 .

不许他母子相见，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['revəl] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪn] ['wɪmɪn] [ɪn]
He spent his days and nights feasting and reveling with the Qin women in
他 花费 他的 天 和 夜晚 盛宴 和 狂欢 和 这 秦 女性 在

[ðə; ði][ˈhɑːriːm; ˈhɑːrəm] .
the harem .
这 后宫 .

朝夕与秦女在后宫宴乐，

[nɪ'ɡlektɪŋ] [steɪt] [ə'feəz] .
Neglecting state affairs .
疏忽 状态 事务 .

不理国政。

[ɪts] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [aʊt'saɪd] .
It's all over the place outside .
它是 全部 超过 这 地方 外部 .

外边沸沸扬扬，

[ˈmeni] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [daʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['wʊmən] [ə'feəz] .
Many people have doubts about the Qin woman's affairs .
许多 人们 有 疑虑 关于 这 秦 女性的 事务 .

多有疑秦女之事者。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'striːm] [fiə(r)] .
The prince was unaware of the extreme fear .
这 王子 曾是 不知情 的 这 极端 害怕 .

无极恐太子知觉，

[ɔː(r)][aɪ 'tiː] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][dɪ'zɑːstə(r)] .
Or it may lead to disaster .
或者 它 可能 带领 到 灾难 .

或生祸变，

[ðən] [hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [kɪŋ] [pɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
Then he informed King Ping , saying :
然后 他 知情的 国王 平 , 说 :

乃告平王曰：

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [dʒɪn][wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [wɒz; wəz] . .
The reason why Jin was able to dominate the world for so long was . .
这 原因 为什么 斤 曾是 有能力的 到 支配 这 世界 为了 所以 长的 曾是 . .
.
:
.

“晋所以能久霸天下者，
[ðɪs] [ɪz][br'kæz; br'kɒz][ðə; ði]['eəriə][ɪz] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
This is because the area is close to the Central Plains .
这 是 因为 这 区域 是 关闭 到 这 中央 平原 .
以地近中原故也。

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] [bɪlt] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃen] .
King Ling of the past built the great city of Chen .
国王 凌 的 这 过去的 建造 这 伟大的 城市 的 陈 .
昔灵王大城陈、

[ʃi: er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,
蔡，

[tu:; tə] [sə'pres] [tʃaɪnə]
To suppress China
到 压制 中国
以镇中华，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['strʌɡ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] .
This is the foundation for the struggle for hegemony .
这 是 这 基础 为了 这 斗争 为了 霸权 .
正是争霸之基。

[naʊ] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] [tu:; tə][ðeə(r)]['fɔ:mə(r)]['steɪtəs] .
Now the two countries have been restored to their former status .
现在 这 二 国家 有 到过 恢复 到 他们的 以前的 地位 .
今二国复封，

[tʃu:] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Chu retreated to the south .
楚 撤退 到 这 南 .
楚仍退守南方，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [meɪk] ['aʊə(r)] ['bɪznəs] [θraɪv] ?
How can we make our business thrive ?
如何 能 我们 制作 我们的 商业 蓬勃发展 ?
安能昌大其业？

[waɪ] [nɒt] [send][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] ['ɡærɪsn] [tʃɛŋfu:] ?
Why not send the crown prince to garrison Chengfu ?
为什么 不是 发送 这 王冠 王子 到 驻军 成福 ?
何不令太子出镇城父，

[tu:; tə] [kə'nekt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
To connect to the north ,
到 连接 到 这 北 ,
以通北方，

[wæŋ] ['fəʊkəst] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] .
Wang focused on the south .
王 专注 在 这 南 .
王专事南方，

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən][bi:; bi] ['kɒŋkə] [baɪ] ['sɪtɪŋ] [stɪl] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [dɪ'sɪʒnz] ! "
" The world can be conquered by sitting still and making decisions ! "
" 这 世界 能 是 征服 经过 坐着 仍然 和 制作 决策 ! "
天下可坐而策也！ "

[kɪŋ] [pɪŋ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
King Ping hesitated and did not answer .
国王 平 犹豫了一下 和 做过 不是 回答 .
平王踌躇未答，

[ˈwu:ˈdʒi:] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Wuji then whispered in his ear :
无极 然后 低声说道 在 他的 耳朵 :
无极又附耳密言曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['mæɪɪdʒ] , "
" The matter of the Qin marriage , "
" 这 事情 的 这 秦 婚姻 , "
“秦婚之事，

[ɪˈventʃuəli] , [ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈvi:ld] .
Eventually , the truth will be revealed .
最终 , 这 真相 将要 是 揭晓 .
久则事泄，

[ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [kept] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns]
If the Crown Prince were to be kept at a distance
如果 这 王冠 王子 是 到 是 保留 在 一个 距离
若远屏太子，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ə; eɪ][wɪn] - [wɪn][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
Wouldn't that be a win - win situation ?
不会 那 是 一个 赢 - 赢 情况 ?
岂不两得其利？

[kɪŋ] [pɪŋ] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
King Ping suddenly realized what was happening .
国王 平 突然 已实现 什么 曾是 发生 .
"平王恍然大悟，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [ɪˈstæbli] [ə; eɪ] ['gæɪɪsn] [æt; ət] [tʃɛŋfu:] .
He then ordered the Crown Prince to establish a garrison at Chengfu .
他 然后 订购 这 王冠 王子 到 建立 一个 驻军 在 成福 .
遂命太子建出镇城父，

[fen] [jæŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsaɪmə][ɒv; əv] [tʃɛŋfu:] .
Fen Yang was appointed as the Sima of Chengfu .
分 杨 曾是 任命 作为 这 西玛 的 成福 .
以奋扬为城父司马，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He instructed him , saying :
他 指示 他 , 说 :

谕之曰：“

['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [laɪk] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] !
Serving the Crown Prince is like serving the Emperor !
服务 这 王冠 王子 是 喜欢 服务 这 皇帝 !
事太子如事寡人也！ "

[wu:][ʃi:; ʃi] [ŋju:] [ɒv; əv] - ['slɑ:ndə(r)] .
Wu She knew of Wuji's slander .
吴 她 知道 的 - 诽谤 .
伍奢知无极之谗，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
He was about to offer his advice .
他 曾是 关于 到 提供 他的 建议 .

将欲进谏。

['wuː'dʒiː][nəʊz][aɪ'tiː] .
Wuji knows it .
无极 知道 它 .

无极知之，

[hiː; hi][ðen][spəʊk][tuː; tə][kɪŋ][pɪŋ][ə'gen] .
He then spoke to King Ping again .
他 然后 辐 到 国王 平 再次 .

复言于平王，

[hiː; hi][sent][wuː][ʃiː; ʃi][tuː; tə][tʃɛŋfuː][tuː; tə][ə'sɪst][ðə; ði][kraʊn][prɪns] .
He sent Wu She to Chengfu to assist the Crown Prince .
他 发送 吴 她 到 成福 到 协助 这 王冠 王子 .

使伍奢往城父辅助太子。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][kraʊn][prɪns][left] ,
After the Crown Prince left ,
后 这 王冠 王子 左边 ,

太子行后，

[kɪŋ][pɪŋ][ðen][meɪd][mɛŋ][jɪŋ] , [ə; eɪ]['wʊmən][frɒm; frəm][tʃɪn] , [hɪz; ɪz][waɪf] .
King Ping then made Meng Ying , a woman from Qin , his wife .
国王 平 然后 制成 孟 英 , 一个 女士 从 秦 , 他的 妻子 .

平王遂立秦女孟嬴为夫人，

['leɪdi][ˌsiː eɪ'aɪ][rɪ'tɜːnd][tuː; tə][jʌŋ] .
Lady Cai returned to Yun .
女士 蔡 返回 到 云 .

出蔡姬归于郢。

[ðə; ði][kraʊn][prɪns][ə'raɪvd] .
The Crown Prince arrived .
这 王冠 王子 到达的 .

太子到此，

['əʊnli][ðen][dɪd][ðeɪ]['riːəlaɪz][ðæt][ðə; ði][tʃɪn][gɜːl][hæd; həd][biːn][swɪtʃt][baɪ][hɜː(r); hə(r)]['faːðə(r)] .
Only then did they realize that the Qin girl had been switched by her father .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 秦 女孩 有 到过 切换 经过 她 父亲 .

方知秦女为父所换，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz]['nʌθɪŋ][ðæt][kʊd; kəd][biː; bi][dʌŋ] .
But there was nothing that could be done .
但 那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

然无可奈何矣。

[ɔːl'dəʊ][mɛŋ][jɪŋ][wɒz; wəz]['feɪvəd][baɪ][ðə; ði][kɪŋ] ,
Although Meng Ying was favored by the king ,
虽然 孟 英 曾是 受青睐 经过 这 国王 ,

孟嬴虽蒙王宠爱，

[haʊ'evə(r)] , ['siːɪŋ][ðæt][kɪŋ][pɪŋ][wɒz; wəz][əʊld] ,
However , seeing that King Ping was old ,
然而 , 看到 那 国王 平 曾是 老的 ,

然见平王年老，

[aɪ][wɒz; wəz]['veri][dɪs'pliːzd] .
I was very displeased .
我 曾是 非常 不高兴 .

心甚不悦。

[kɪŋ] [pɪŋ] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
King Ping knew he was no match for him .
国王 平 知道 他 曾是 不 匹配 为了 他 .
平王自知非匹，

[aɪ] [deəd] [nɒt][ɑ:sk] .
I dared not ask .
我 敢于 不是 问 .
不敢问之。

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] ,
Over the New Year ,
超过 这 新的 年 ,
逾年，

[mɛŋ] [jɪŋ] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] ,
Meng Ying gave birth to a son ,
孟 英 给予 出生 到 一个 儿子 ,
孟嬴生一子，

[kɪŋ] [pɪŋ] [ˈtʃerɪʃt] [aɪ ˈti:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈdʒu:əl] .
King Ping cherished it like a precious jewel .
国王 平 珍爱 它 喜欢 一个 宝贵的 宝石 .
平王爱如珍宝，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nemd] [ʒɛn] .
Therefore , it was named Zhen .
所以 , 它 曾是 命名 真 .
遂名曰珍。

[ˈɑ:ftə(r)] [ʒɛnz] [fɜ:st] [ˈbɜ:θdeɪ] ,
After Zhen's first birthday ,
后 珍的 第一的 生日 ,
珍周岁之后，

[kɪŋ] [pɪŋ] [fɜ:st] [ɑ:skt] [mɛŋ] [jɪŋ] :
King Ping first asked Meng Ying :
国王 平 第一的 问 孟 英 :
平王始问孟嬴曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
" **Since you entered the palace ,**
" 自从 你 进入 这 宫殿 ,
“卿自入宫，

[ˈsaɪɪŋ] [wɪð] [ˈmeləŋkəli]
Sighing with melancholy
叹息 和 忧郁
多愁叹，

[ˈlɑ:ftə(r)]
Laughter
笑声
少欢笑，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?
何也？

[mɛŋ] [jɪŋ] [sed] :
Meng Ying said :
孟 英 说 :
"孟嬴曰："

[ai] [əu'bei] [mai] ['brʌðərz] [ˈɔ:dərs] .
I obeyed my brother's orders .
我 服从 我的 兄弟 订单 .

妾承兄命，

[sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'prəʊpriətli] .
Serve the king appropriately .
服务 这 国王 适当 .

适事君王，

[ˈpɜ:sənəli] [brɪ'li:vð] [ðæt] [tʃɪn] ,
Personally believed that Qin ,
亲自 相信 那 秦 ,

亲自以为秦、

[tʃu:] [ʃi:ɑ:ŋʃi:ɑ:ŋ]
Chu Xiangxiang
楚 香香

楚相当，

[ju:θ] [ɪz][ə; ei] [ˈdʌb(ə)l] [ˈenəmi] .
Youth is a double enemy .
青年 是 一个 双倍的 敌人 .

青春两敌，

[ə'pɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon entering the palace ,
之上 进入 这 宫殿 ,

及入宫庭，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [tʃʌŋkju:] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Seeing that King Chunqiu was at the height of his life ,
看到 那 国王 春秋 曾是 在 这 高度 的 他的 生活 ,

见王春秋鼎盛，

[ai][deə(r)][nɒt] [rɪ'zent] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I dare not resent the king .
我 敢 不是 怨恨 这 国王 .

妾非敢怨王，

[bʌt; bət][ai] [lə'ment] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [bɔ:n] [æt; ət][ðə; ði] [rɒŋ] [taɪm] .
But I lament that I was born at the wrong time .
但 我 哀叹 那 我 曾是 出生 在 这 错误的 时间 .

但自叹生不及时耳。

[kɪŋ] [pɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
King Ping laughed and said :
国王 平 笑了 和 说 :

"平王笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; ei][ˈmætə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] . "
" This is not a matter for this lifetime . "
" 这 是 不是 一个 事情 为了 这 寿命 . "

“此非今生之事，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; ei] [ˌpri:ɔ:ˈdeɪnd] [ˈmæɪɪdʒ] [frɒm; frəm][ə; ei] [ˈpri:vɪəs] [laɪf] .
It is a preordained marriage from a previous life .
它 是 一个 预定的 婚姻 从 一个 以前的 生活 .

乃宿世之姻契也，

[ɔ:ˈðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmæɪɪdʒ] [tu:; tə][em ˈi:][wɒz; wəz] [leɪt] . . .
Although your marriage to me was late . . .
虽然 你的 婚姻 到 我 曾是 晚的 . . .

卿嫁寡人虽迟，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] ['meni] [j'iəz] ['ɜ:lɪə(r)] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðæt] .
However , it is unknown how many years earlier it was before that .
然而 , 它是未知如何许多年早些时候它曾是前那 .
然为后则不知早几年矣。

[mɛŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [mɪs'led] [baɪ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Meng Ying was misled by his words .
孟 英 曾是 被误导 经过 他的 字 .
"孟嬴心惑其言，

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] ['kwɛstʃənd] [ɪn] ['di:teɪl] .
The palace servants were questioned in detail .
这 宫殿 仆人 是 被质问 在 细节 .
细细盘问宫人，

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:vənts] [kʊd; kəd] [nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] .
The palace servants could not conceal the truth .
这 宫殿 仆人 可以 不是 隐藏 这 真相 .
宫人不能隐瞒，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
He then explained the reason .
他 然后 解释 这 原因 .
遂言其故，

[mɛŋ] [jɪŋ] [wept] ['bɪtəli] .
Meng Ying wept bitterly .
孟 英 哭泣 苦涩地 .
孟嬴凄然垂泪，

[kɪŋ] [pɪŋ] [ʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
King Ping understood his intention .
国王 平 理解 他的 意图 .
平王觉其意，

[traɪ] ['evri] [mi:nz] [tu:; tə] ['flætə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] .
Try every means to flatter her .
尝试 每一个 方法 到 奉承 她 .
百计媚之，

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Xu Lizhen was made crown prince .
徐 - 曾是 制成 王冠 王子 .
许立珍为世子，

[mɛŋ] [jɪŋz] [maɪnd] ['set(ə)ld] [daʊn] ['sʌmwɒt] .
Meng Ying's mind settled down somewhat .
孟 英的 头脑 定居 向下 有些 .
孟嬴之意稍定。

[ef i: 'aɪ] ['wu:'dʒi:] [ʌltɪmətli] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʒi:'æn] [æz; əz] [ə; eɪ] [kən'sɜ:n] .
Fei Wuji ultimately considered the Crown Prince Jian as a concern .
费 无极 最终 经过考虑的 这 王冠 王子 建 作为 一个 忧虑 .
费无极终以太子建为虑，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [sək'sɪ:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] ,
Fearing that he might succeed to the throne in the future ,
恐惧 那 他 可能 成功 到 这 王座 在 这 未来 ,
恐异日嗣位为王，

[mɪs'fɔ:tʃu:n] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'fɔ:l] [wʌn'self] .
Misfortune will inevitably befall oneself .
不幸 将要 不可避免地 降临 自己 .
祸必及己，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][æen; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm] [kɪŋ]
He then took advantage of an opportunity to usurp the throne from King
他 然后 采取 优势 的 一个 机会 到 篡 这 王座 从 国王
[pɪŋ] , ['seɪŋ] :
Ping , saying :
平 , 说 :

复乘间僭于平王曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][wuː][jiː; ji][ɑː(r); ə(r)] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] . "
" **It is said that the Crown Prince and Wu She are plotting a rebellion .** " "
" 它 是 说 那 这 王冠 王子 和 吴 她 是 绘制 一个 叛乱 . "

“闻世子与伍奢有谋叛之心，

[jɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkət] [wɪð] [tʃiː] .
Yin sent someone to communicate with Qi .
阴 发送 某人 到 交流 和 齐 .

阴使人通于齐、

[ðə; ði] [tuː] [steɪts] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
The two states of Jin ,
这 二 各州 的 斤 ,

晋二国，

[tʃʊ] - [helpt] ,
Xu Weizhi helped ,
徐 - 帮助 ,

许为之助，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'peəd] .
The king must be prepared .
这 国王 必须 是 准备 .

王不可不备。

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰：“

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] [ə'biːdiənt] .
My son is always gentle and obedient .
我的 儿子 是 总是 温和的 和 听话 .

吾儿素柔顺，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [biː; bi] ?
How could such a thing be ?
如何 可以 这样的 一个 事物 是 ？

安有此事？

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无极曰：

" [hiː; hi][dɪd][aɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['wʊmən] ,
" **He did it because of the Qin woman ,**
" 他 做过 它 因为 的 这 秦 女士 ,

“彼以秦女之故，

[lɒŋ] ['hɑːrbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
Long harboring resentment ,
长的 窝藏 怨恨 ,

久怀怨望，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃɛŋfu:] [hæz; həz] [bi:n] [prɪ'peəriŋ] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]
The city of Chengfu has been preparing armor and weapons for some
这 城市 的 成福 有 到过 准备 盔甲 和 武器 为了 一些
[taɪm] [naʊ] .
time now .
时间 现在 。

今在城父缮甲厉兵有日矣，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [mju:] [ə'kʌmplɪt] [greɪt] [θɪŋz] .
It is often said that King Mu accomplished great things .
它 是 经常 说 那 国王 亩 完成 伟大的 事物 。

常言穆王行大事，

[ɑ:ftəwədz] , [hi:; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Afterwards , he enjoyed peace and prosperity in the State of Chu .
然后 ， 他 享受 和平 和 繁荣 在 这 状态 的 楚 。

其后安享楚国，

['meni] [dɪ'sendənts]
Many descendants
许多 后代

子孙繁盛，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [aɪ 'ti:]
Intending to emulate it
意图 到 仿真 它

意欲效之，

[ɪf] [wæŋ] [ɪz] [nɒt] ['keɪpəb(ə)] ,
If Wang is not capable ,
如果 王 是 不是 有能力的 ；

王若不行，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] [fɜ:st] .
Your subject requests to take his leave first .
你的 主题 请求 到 拿 他的 离开 第一的 。

臣请先辞，

['fli:ɪŋ] [tu:; tə][daɪ][ɪn] [ə'hʌðə(r)] ['kʌntri]
Fleeing to die in another country
逃离 到 死 在 其他 国家

逃死于他国，

[tu:; tə][bi:; bi] [speəd] [frɒm; frəm][,eksɪ'kju:f(ə)n] .
To be spared from execution .
到 是 幸存 从 执行 。

免受诛戮。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [dʒi:'æŋ][ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] [sʌn] [zɛn] [ɪn]
King Ping originally intended to depose Jian and install his younger son Zhen in
国王 平 起初 故意的 到 免职 建 和 安装 他的 年轻 儿子 真 在
[ðə; ði] [θrəʊn] .
the throne .
这 王座 。

"平王本欲废建而立少子珍，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [mu:vd] [baɪ] - [wɜ:dz] .
He was also moved by Wuji's words .
他 曾是 还 已搬 经过 - 字 。

又被无极说得心动，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [brˈli:v] [aɪ ˈti:] , [ju:; jʊ] [brˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] .
Even if you didn't believe it , you believed it .
甚至 如果 你 没有 相信 它 , 你 相信 它 .

便不信也信了，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɪʃu:] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][əˈbændən][ðə; ðɪ] [kənˈstrʌkʃn] .
They wanted to issue an order to abandon the construction .
他们 通缉 到 问题 一个 命令 到 放弃 这 建造 .

即欲传令废建。

[ˈwu:ˈdʒi:] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无极奏曰:”

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [həʊldz] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)][aʊtˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
The crown prince holds military power outside the capital .
这 王冠 王子 持有 军队 力量 外部 这 首都 .

世子握兵在外，

[ɪf] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][ɪz] [ɪʃu:d] [tu:; tə] [əˈbɒlɪʃ] [aɪ ˈti:] . . .
If an order is issued to abolish it . . .
如果 一个 命令 是 发布 到 取消 它 . . .

若传令废之，

[ðɪs] [wɪl] [prəˈvəʊk] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
This will provoke a rebellion .
这 将要 惹 一个 叛乱 .

是激其反也，

[grænd][ˈtju:tə(r)][wu:][ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈmɑ:stəmaɪnd] .
Grand Tutor Wu She was his mastermind .
盛大 导师 吴 她 曾是 他的 幕后策划者 .

太师伍奢是其谋主，

[wæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [ˈsʌmən] [wu:][ʃi:; ʃɪ] .
Wang should first summon Wu She .
王 应该 第一的 召唤 吴 她 .

王不如先召伍奢，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] .
Then they sent troops to attack the crown prince .
然后 他们 发送 军队 到 攻击 这 王冠 王子 .

然后遣兵袭执世子，

[ðen] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [kəˈlæməti][kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
Then the king's calamity can be eliminated .
然后 这 国王的 灾害 能 是 已淘汰 .

则王之祸患可除矣。

[kɪŋ] [pɪŋ] [əˈgri:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz][plæn] .
King Ping agreed to his plan .
国王 平 同意 到 他的 计划 .

"平王然其计，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌmən] [wu:][ʃi:; ʃɪ] ,
Even if people summon Wu She ,
甚至 如果 人们 召唤 吴 她 ,

即使人召伍奢，

[ɪkˈstrævəɡəns]
extravagance
奢侈

奢至，

[kɪŋ] [pɪŋ] [ɑːskt] :
King Ping asked :
国王 平 问 :

平王问曰：

" [hiː; hi] ['hɑːbəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
" He harbors rebellious intentions . "
" 他 港口 叛逆的 意图 : "

“建有叛心，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

汝知之否？

[wuː][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
Wu She was upright and honest .
吴 她 曾是 直立 和 诚实的 :

"伍奢素刚直，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂对曰：“

[wæŋ] [nɑːz] [waɪf] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Wang Na's wife has already passed away .
王 娜的 妻子 有 已经 通过了 离开 :

王纳子妇已过矣，

[aɪ][ɔːlsəʊ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [klaːk] [ðæt] . . .
I also heard from a clerk that : . . .
我 还 听到 从 一个 职员 那 : . . .

又听细人之说，

[ænd; ənd] [daʊt] [ə'baʊt] [blʌd] ['relətɪvz]
And doubt about blood relatives
和 怀疑 关于 血 亲属

而疑骨肉之亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðæt] ?
How could I bear to do that ?
如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

于心何忍？

[kɪŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
King Ping was ashamed of his words .
国王 平 曾是 羞愧 的 他的 字 :

"平王惭其言，

[hiː; hi] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [siːz] [wuː][ʃiː; ʃi][ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] .
He ordered his men to seize Wu She and imprison him .
他 订购 他的 男人 到 抢占 吴 她 和 监禁 他 :

叱左右执伍奢而囚之。

['wuː'dʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无极奏曰：

" [ɪk'strævəɡənt] ['spendɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [kɪŋz] ['kɒŋkjubaɪn] , "
" Extravagant spending by the king's concubine , "
" 靡 开支 经过 这 国王的 妾 , "

“奢斥王纳妇，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ɪz][klɪə(r)] .
The resentment is clear .
这 怨恨 是 清除 .

怨望明矣，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , - , [wəz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
The Crown Prince , Zhishe , was imprisoned .
这 王冠 王子 , - , 曾是 被监禁 .

太子知奢见囚，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'meɪn] [stɪl] ?
How can we remain still ?
如何 能 我们 保持 仍然 ?

能不动乎？

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
The people of Jin ,
这 人们 的 斤 ,

晋之众，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
It is unstoppable .
它 是 势不可挡 .

不可当也。

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰:"

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
I intend to send someone to kill the crown prince .
我 打算 到 发送 某人 到 杀 这 王冠 王子 .

吾欲使人往杀世子，

[huː] [kæn; kən][biː; bi] [sent] ?
Who can be sent ?
WHO 能 是 发送 ?

何人可遣？

['wuː'dʒiː] [rɪ'plaɪd] :
Wuji replied :
无极 回复 :

"无极对曰：

" ['ʌðə(r)z] [gəʊ] , "
" Others go , "
" 其他的 去 , "

“他人往，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔːli] [faɪt] [bæk] .
The crown prince will surely fight back .
这 王冠 王子 将要 一定 斗争 后退 .

太子必将抗斗，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪn'strʌkt] ['saɪmə] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
It would be better to secretly instruct Sima Fenyang to assassinate him .
它 会 是 更好的 到 偷偷 指示 西玛 汾阳 到 暗杀 他 .

不若密谕司马奋扬使袭杀之。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ðen] ['si:kɹətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [fen] [jæŋ] .
King Ping then secretly sent someone to instruct Fen Yang .
国王 平 然后 偷偷 发送 某人 到 指示 分 杨 .

"平王乃使人密谕奋扬，

[sei] : "
say : "
说 : "

曰:"

[kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Kill the Crown Prince
杀 这 王冠 王子

杀太子，

[rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [rɪ'wɔ:d] ;
Received a high reward ;
已收到 一个 高的 报酬 ;

受上赏；

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Indulging the Crown Prince ,
沉溺于 这 王冠 王子 ,

纵太子，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] .
He should die .
他 应该 死 .

当死。

" ['straɪvɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'si:vɪŋ] ['ɔ:dərs] ,
" **Striving and receiving orders ,**
" 努力 和 接收 订单 ,

"奋扬得令，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He immediately sent a trusted confidant to report to the Crown Prince .
他 立即地 发送 一个 可信 知己 到 报告 到 这 王冠 王子 .

即时使心腹私报太子，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [təʊld] [tu:; tə] " [rʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:(r); jə(r)] [laɪf] [æt; ət] [wʌns] . "
He was told to " run for your life at once . "
他 曾是 讲述 到 " 跑步 为了 你的 生活 在 一次 . "

教他“速速逃命，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [dɪ'leɪ] !
Without a moment's delay !
没有 一个 瞬间 延迟 !

无迟顷刻！

[kraʊn] [prɪns] [dʒi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Crown Prince Jian was greatly alarmed .
王冠 王子 建 曾是 非常 惊慌 .

"太子建大惊，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪz] ['dɔ:tə(r)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n] [bɜ:θ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sʌŋ] [nemd] [ʃen] .
At that time , Qi's daughter had already given birth to a son named Sheng .
在 那 时间 , 气的 女儿 有 已经 给定 出生 到 一个 儿子 命名 盛 .

时齐女已生子名胜，

[dʒi:'æŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪt] [bʊ; əv] [sɒŋ] [əʊvə'naɪt] .
Jian and his wife fled to the State of Song overnight .
建 和 他的 妻子 逃亡 到 这 状态 的 歌曲 过夜 .

建遂与妻子连夜出奔宋国。

[fən] [jæŋ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
Fen Yang knew that the Crown Prince had already left .
分 杨 知道 那 这 王冠 王子 有 已经 左边 .

奋扬知世子已去，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃɛŋfu:] [ɪm'prɪznd] [ðəm'selvz] .
The people of Chengfu imprisoned themselves .
这 人们 的 成福 被监禁 他们自己 .

使城父人将自己囚系，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yingdu ,
抵达 在 - ,

解到郢都，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [kɪŋ] [pɪŋ] .
Come and see King Ping .
来 和 看 国王 平 .

来见平王，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [fled] .
The crown prince has fled .
这 王冠 王子 有 逃亡 .

世子逃矣。

[kɪŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Ping was furious and said :
国王 平 曾是 狂怒 和 说 :

"平王大怒曰：

" [ðə; ði] [wɜ:dz] [keɪm] [frɒm; frəm][maɪ] [maʊθ] . "
" The words came from my mouth . "
" 这 字 来了 从 我的 嘴 . "

“言出于余口，

['entə(r)]['ɪntu:] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪəz] ,
Enter into your ears ,
进入 进入 你的 耳朵 ,

入于尔耳，

[hu:] [wɪl] [su:] [dʒi:'ænjɪeɪ] ?
Who will sue Jianye ?
WHO 将要 起诉 建业 ？

谁告建耶？

" [fən] [jæŋ] [sed] : "
" Fen Yang said : "
" 分 杨 说 : "

"奋扬曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt] ['tru:θfəli] [ɪnfɔ:mz] [ju:; jʊ] ,
Your subject truthfully informs you ,
你的 主题 说实话 通知 你 ,

臣实告之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kə'ma:nd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] , ['seɪŋ] :
The king commanded his ministers , saying :
这 国王 命令 他的 部长们 , 说 :

君王命臣曰：

" [tri:t] [dʒi:'æŋ][æz; əz][ju:; jʊ] [wʊd] [tri:t] [ðə; ði]['empərə(r)] . "

" **Treat Jian as you would treat the emperor** . "

" 对待 建 作为 你 会 对待 这 皇帝 . "

“事建如事寡人，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [hi:d] [ði:z] [wɜ:dz] .

Your subject will heed these words .

你的 主题 将要 注意 这些 字 .

臣谨守斯言，

[ai][deə(r)][nɒt][bi:; bi] [dis'ɔɪəl] .

I dare not be disloyal .

我 敢 不是 是 不忠 .

不敢贰心，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm] ;

Therefore , I informed them ;

所以 , 我 知情的 他们 ;

是以告之；

['leɪtə(r)] , ['riələɪzɪŋ; 'ri:ələɪzɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][sɪnz][hæd; həd] [brɔ:t] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [hɪm'self] ,

Later , realizing that his sins had brought trouble upon himself ,

之后 , 意识到 那 他的 罪孽 有 带来 麻烦 之上 他自己 ,

后思罪及于身，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] .

It's too late for regrets .

它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔已无及矣。”

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :

King Ping said :

国王 平 说 :

平王曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['si:krətli] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . . . "

" **Since you have been secretly indulging the Crown Prince** . . . "

" 自从 你 有 到过 偷偷 沉溺于 这 王冠 王子 . . . "

“你既私纵太子，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] [ə'gen] ?

You dare to come and see me again ?

你 敢 到 来 和 看 我 再次 ?

又敢来见寡人，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ?

Are you not afraid of death ?

是 你 不是 害怕的 的 死亡 ?

不畏死乎？ ”

[fen] [jæŋ] [rɪ'plaɪd] :

Fen Yang replied :

分 杨 回复 :

奋扬对曰：

" [sɪns] [ai] ['kænɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kwɪ:nz] ['ɔ:dərs] . . . "

" **Since I cannot obey the Queen's orders** . . . "

" 自从 我 不能 服从 这 女王大学 订单 . . . "

“既不能奉王之后命，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [frɪəd] [deθ] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] .

They also feared death and did not come .

他们 还 害怕 死亡 和 做过 不是 来 .

又畏死而不来，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kraɪmz] .
These are two crimes .
这些 是 二 犯罪 :

是二罪也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ðɪ][eə(r)] [ə'pærənt] [hæz; həz][nɒt] [[əʊn] ['eni] [saɪnz] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] .
Moreover , the heir apparent has not shown any signs of rebellion .
而且 , 这 继承人 明显 有 不是 所示 任何 标志 的 叛乱 :

且世子未有叛形，

[kɪl] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm]
Kill without a name
杀 没有 一个 姓名

杀之无名，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [sʌn][ɪz] [bɔːn] ,
If the king's son is born ,
如果 这 国王的 儿子 是 出生 ,

苟君王之子得生，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][daɪ] !
I would be fortunate to die !
我 会 是 幸运 到 死 !

臣死为幸矣！

" [θruː'aʊt] [maɪ][laɪf] , [aɪ][hæv; həv] [felt] [kəm'pæʃ(ə)n] . "
" Throughout my life , I have felt compassion . "
" 自始至终 我的 生活 , 我 有 毛毡 同情 . "

"平生惻然，

[hiː; hi] [siːmd] [ə'feɪmd] .
He seemed ashamed .
他 似乎 羞愧 :

似有愧色，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['saɪləns] , [hiː; hi] [sed] :
After a long silence , he said :
后 一个 长的 沉默 , 他 说 :

良久曰：“

[ɔːl'dəʊ] [,dɪsə'bei] ['ɔːdərs] ,
Although Fenyang disobeyed orders ,
虽然 汾阳 违抗命令 订单 ,

奋扬虽违命，

[hɪz; ɪz] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɑː(r); ə(r)] [kə'mendəbl] !
His loyalty and integrity are commendable !
他的 忠诚 和 正直 是 值得称赞 !

然忠直可嘉也！

" ['ðeəfɔː(r)] , [hɪz; ɪz] [kraɪm] [wɒz; wəz] ['pɑːd(ə)n] . "
" Therefore , his crime was pardoned . "
" 所以 , 他的 犯罪 曾是 赦免 . "

“遂赦其罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [riːɪn'steɪtɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['saɪmə][ɒv; əv] [tʃɛŋfuː] .
He was reinstated as the Sima of Chengfu .
他 曾是 恢复 作为 这 西玛 的 成福 :

复为城父司马。

[ðə; ðɪ] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [prɪns] [hæz; həz] [sə'vaɪvd] .
The innocent prince has survived .
这 清白的 王子 有 幸存下来 .

无辜世子已偷生，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [bɔɪld] [ə'laɪv] .
They dared not escape punishment and were boiled alive .
他们 敢于 不是 逃脱 惩罚 和 是 煮沸 活 .

不敢逃刑就鼎烹。

[ðəʊz] [hu:] ['slɑ:ndə(r)][ænd; ənd]['flætə(r)] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .
Those who slander and flatter will ultimately be executed .
那些 WHO 诽谤 和 奉承 将要 最终 是 执行 .

谗佞纷纷终受戮，

[hɪz; ɪz] [ɪ'lʌstriəs] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'tɜ:nəti] !
His illustrious name will be remembered for eternity !
他的 杰出 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 !

千秋留得奋扬名！

[kɪŋ] [pɪŋ] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [ʒen] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['wʊmən] , [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
King Ping then established Zhen , the son of the Qin woman , as the crown prince
国王 平 然后 已确立的 真 , 这 儿子 的 这 秦 女士 , 作为 这 王冠 王子
.
.
.

平王乃立秦女所生之子珍为太子，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ef i: 'aɪ]['wu:'dʒi:][tu:; tə][grænd]['tju:tə(r)] .
He changed Fei Wuji to Grand Tutor .
他 已更改 费 无极 到 盛大 导师 .

改费无极为太师。

['wu:'dʒi:] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Wuji then reported :
无极 然后 据报道 :

无极又奏曰：

[wu:][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
Wu She had two sons .
吴 她 有 二 儿子们 .

“伍奢有二子，

[ju'eɪ] [ʃæn]
Yue Shang
岳 尚

曰尚、

[dʒæpə'ni:z] [stɑ:f] ,
Japanese staff ,
日本人 职员 ,

曰员，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [aʊt'stændɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
They are all outstanding individuals .
他们 是 全部 杰出的 个人 .

皆人杰也，

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [fli:] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wu:] . . .
If he were to flee to the state of Wu . . .
如果 他 是 到 逃跑 到 这 状态 的 吴 . . .

若使出奔吴国，

[,aɪˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔ:li] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [skɜ:dʒ] [tu:; tə] [tʃu:] .
It will surely become a scourge to Chu .
它 将要 一定 变得 一个 祸害 到 楚 .
必为楚患，

[waɪ] [nɒt] [hæv; həv][hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] [ˈpɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] ?
Why not have his father pardoned and summoned ?
为什么 不是 有 他的 父亲 赦免 和 被召唤 ?
何不使其父以免罪召之。

[hi:; hi] [lʌvz] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] .
He loves his father .
他 爱 他的 父亲 .
彼爱其父，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔ:li] [kʌm] [wen] [kɔ:ld] .
They will surely come when called .
他们 将要 一定 来 什么时候 称为 .
必应召而来，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] , [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
If they come , kill them all .
如果 他们 来 , 杀 他们 全部 .
来则尽杀之，

[ðɪs] [kæn; kən] [prɪˈvent] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
This can prevent future troubles .
这 能 防止 未来 麻烦 .
可免后患。

[kɪŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊnəˈdʒɔɪd] .
King Ping was overjoyed .
国王 平 曾是 欣喜若狂 .
"平王大喜，

[wu:][ʃi:; ji][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [aʊt] [ʊv; əv][ˈprɪz(ə)n] .
Wu She was taken out of prison .
吴 她 曾是 已采取 出去 的 监狱 .
狱中取出伍奢，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə][hænd][hɪm] [ˈpeɪpə(r)][ænd; ənd][pen] .
He ordered his attendants to hand him paper and pen .
他 订购 他的 服务员 到 手 他 纸 和 笔 .
令左右授以纸笔，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
谓曰：“

[ju:; jʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [plɒt] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
You instructed the crown prince to plot a rebellion .
你 指示 这 王冠 王子 到 阴谋 一个 叛乱 .
汝教太子谋反，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] [bɪˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He should have been beheaded and his head displayed to the public .
他 应该 有 到过 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .
本当斩首示众，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ʒɔ:(r); jə(r)] [ˈgrænd,fɑ:ðərz] [ˈmerɪts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:viəs] [ˈdɪnəsti] ,
Considering your grandfather's merits to the previous dynasty ,
考虑 你的 祖父的 优点 到 这 以前的 王朝 ,
念汝祖父有功于先朝，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
I cannot bear to punish him .
我 不能 熊 到 惩治 他 .

不忍加罪。

[ju:; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
You may write a book .
你 可能 写 一个 书 .

汝可写书，

['sʌmən] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [bæk] [tu:; tə] [kɔ:t] .
Summon the two sons back to court .
召唤 这 二 儿子们 后退 到 法庭 .

召二子归朝，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Change the official title .
改变 这 官方的 标题 .

改封官职，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [hɪə'baɪ] ['pɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['fi:ldz] .
You are hereby pardoned and allowed to return to your fields .
你 是 特此 赦免 和 允许 到 返回 到 你的 字段 .

赦汝归田。

[wu:][ʃi:; ʃi] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [dɪ'si:tf(ə)l] .
Wu She knew that the King of Chu was being deceitful .
吴 她 知道 那 这 国王 的 楚 曾是 存在 欺骗性的 .

"伍奢心知楚王挟诈，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][sʌn] [tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkjʊ:ɪd] [tə'geðə(r)] .
He wanted to summon his father and son to be executed together .
他 通缉 到 召唤 他的 父亲 和 儿子 到 是 执行 一起 .

欲召其父子同斩，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

乃对曰：

" [maɪ] ['eldɪst] [sʌn] , [ʃæŋ] , "
" My eldest son , Shang , "
" 我的 长子 儿子 , 尚 , "

“臣长子尚，

['kaɪnd'hɑ:ɪd] [ænd; ənd] ['kaɪnd'hɑ:ɪd] ,
Kindhearted and kindhearted ,
善良 和 善良 ,

慈温仁信，

[ai] [wɪl] [kʌm] [wen] ['sʌmənd] [baɪ][maɪ]['mɪnɪstə(r)] ;
I will come when summoned by my minister ;
我 将要 来 什么时候 被召唤 经过 我的 部长 ;

闻臣召必来；

[ləʊ] [bɜ:θ] [reɪt]
Low birth rate
低的 出生 速度

少子员，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was fond of literature from a young age .
他 曾是 喜爱 的 文学 从 一个 年轻的 年龄 .

少好于文，

[lɒŋ] - [taɪm] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [præk'tɪʃənə(r)]
Long - time martial arts practitioner
长的 - 时间 武术 艺术 实践者

长习于武，

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][kæən; kən] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Literature can bring peace and stability to the country .
文学 能 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 .

文能安邦，

['mɑ:ʃ(ə)l] ['paʊə(r)][kæən; kən] [ru:l] [ə; eɪ] ['kʌntri] ;
Martial power can rule a country ;
马歇尔 力量 能 规则 一个 国家 ;

武能定国，

[ɪn'dʒʊə(r)] [dɪs'greɪs] [ænd; ənd] [hju:,mɪl'i'eɪʃn] .
Endure disgrace and humiliation .
忍受 耻辱 和 屈辱 .

蒙垢忍辱，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ʊv; əv] [greɪt] [θɪŋz] .
They are capable of great things .
他们 是 有能力的 的 伟大的 事物 .

能成大事。

[ðəʊz] [hu:] [nju:] [bɪ'fɔ:(r)] ,
Those who knew before ,
那些 WHO 知道 前 ,

此前知之士，

- ?
Ankenlaiye ?
- ?

安肯来耶？

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰:"

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] .
You should do as I have said .
你 应该 做 作为 我 有 说 .

汝但如寡人之言，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
He wrote a letter to summon him .
他 写道 一个 信 到 召唤 他 .

作书往召，

[hi:; hi][wəʊz; wəz] ['sʌmənd] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [kʌm] .
He was summoned but did not come .
他 曾是 被召唤 但 做过 不是 来 .

召而不来，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] .
This has nothing to do with you .
这 有 没有什么 到 做 和 你 .

无与尔事，

" [ɪk'sesɪv] [kən'sɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ʊv; əv] [wʌnz] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd]['fa:ðə(r)] "
" Excessive concern for the orders of one's sovereign and father "
" 过多的 忧虑 为了 这 订单 的 一个人的 主权 和 父亲 "

"奢念君父之命，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] ,
Daring not to disobey ,
大胆 不是 到 违 ,

不敢抗违，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then wrote a book in the palace .
他 然后 写道 一个 书 在 这 宫殿 .

遂当殿写书，

[ˈbriːfli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

[bʊk] [ʃʊn] [tuː; tə] [ʃæŋ] ,
Book shown to Shang ,
书 所示 到 尚 ,

书示尚、

[juˈɑːn] - ,
Yuan Erzi ,
元 - ,

员二子，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [aɪ] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [baɪ] [ˈɒfərɪŋ] [maɪ] [ədˈvaɪs] ,
Because I offended the emperor by offering my advice ,
因为 我 被冒犯了 这 皇帝 经过 提供 我的 建议 ,

吾因进谏忤旨，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He was imprisoned and awaiting punishment .
他 曾是 被监禁 和 等待中 惩罚 .

待罪縲继。

[ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [riˈmembə] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈgrænfaːðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈdɪnəsti] .
Our king remembers the merits of my grandfather and the previous dynasty .
我们的 国王 记得 这 优点 的 我的 祖父 和 这 以前的 王朝 .

吾王念我祖父有功先朝，

[tuː; tə] [speə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf]
To spare his life
到 空闲的 他的 生活

免其一死，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [haʊ] [tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [mɪˈsteɪks] .
This will allow the court officials to discuss how to atone for their mistakes .
这 将要 允许 这 法庭 官员 到 讨论 如何 到 赎罪 为了 他们的 错误 .

将使群臣议功赎罪，

[jɔː(r); jə(r)] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪʃnz] [wɪl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Your official positions will be changed .
你的 官方的 职位 将要 是 已更改 .

改封尔等官职。

[ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [kʌm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌvə(r)] [ɒv; əv] [naɪt] !
Brother , please come under the cover of night !
兄弟 , 请 来 在下面 这 覆盖 的 夜晚 !

尔兄弟可星夜前来！

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [dɪˈleɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˌriːləʊˈkeɪʃn] . . .
If you disobey orders and delay your relocation . . .
如果 你 违 订单 和 延迟 你的 搬迁 . . .

若违命延迁，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They will surely be punished .
他们 将要 一定 是 受到惩罚 .

必至获罪。

[get] [ðə; ði] [bʊk] [ˈkwɪkli] !
Get the book quickly !
得到 这 书 迅速地 !

书到速速！

[wuː][ʃiː; ʃi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
Wu She finished writing ,
吴 她 完成的 写作 ,

伍奢写毕，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [priˈzentɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [pɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈvjuː] .
It was presented to King Ping for review .
它 曾是 呈现 到 国王 平 为了 审查 .

呈上平王看过，

[ðə; ði] [siːl] [ɪz] [ˈprɒpəli] [pleɪst] .
The seal is properly placed .
这 海豹 是 适当地 放置 .

缄封停当，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [əˈgen] .
He was imprisoned again .
他 曾是 被监禁 再次 .

仍复收狱。

[kɪŋ] [pɪŋ] [sent] [jæn] [wɪð] [truːps] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
King Ping sent Yan with troops as an envoy .
国王 平 发送 严 和 军队 作为 一个 使者 .

平王遣鄢将师为使，

[ˈdraɪvɪŋ] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [hɔːs] [ˈtʃæriət] ,
Driving a four - horse chariot ,
驾驶 一个 四 - 马 战车 ,

驾驷马，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [siːld] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)l] [siːl] .
Holding the sealed letter and official seal .
保持 这 密封 信 和 官方的 海豹 .

持封函印绶，

[ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] -
Coming to Tangyi
未来 到 -

往棠邑来，

[wuː] [ʃæn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .
Wu Shang has already returned to the city to see his father .
吴 尚 有 已经 返回 到 这 城市 到 看 他的 父亲 .

伍尚已回城父矣。

[jæn][ˌdʒiːˈæŋʃiː] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [tʃɛŋfuː] .
Yan Jiangshi returned to Chengfu .
严 蒋氏 返回 到 成福 .

鄢将师再至城父，

[siː] [wuː] [ʃæn] ,
See Wu Shang ,
看 吴 尚 ,

见伍尚，

[ˈvɜːb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [kən'grætʃəleɪt] !
" congratulate !
" 祝贺 !

“贺喜!

[ˈjæŋ] [sed] :
Shang said :
尚 说 :

"尚曰:"

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
The father was imprisoned .
这 父亲 曾是 被监禁 .

父方被囚，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] ['selɪbreɪt] ?
What is there to celebrate ?
什么 是 那里 到 庆祝 ?

何贺之有？

[ˈdʒen(ə)rəl][jæn] [sed] :
General Yan said :
一般的 严 说 :

"鄯将师曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ˌmɪs'led][baɪ] [wɒt] [ˈʌðə(r)z] [sed] . "
" The king was misled by what others said . "
" 这 国王 曾是 被误导 经过 什么 其他的 说 . "

“王误信人言，

[ɪm'prɪzən] [ðə; ði] [dju:k]
Imprisoning the Duke
监禁 这 公爵

囚系尊公，

[naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Now , with the recommendation of the court officials ,
现在 , 和 这 推荐 的 这 法庭 官员 ,

今有群臣保举，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [bi:n] [kɔ:ld] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The family has been called loyal ministers for three generations .
这 家庭 有 到过 称为 忠诚 部长们 为了 三 几代人 .

称君家三世忠臣，

[wæŋ] [neɪ][wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌoʊvə'hɪrɪŋ] .
Wang Nei was ashamed of his overhearing .
王 内 曾是 羞愧 的 他的 偷听 .

王内惭过听，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˌbɔːdz] .
It was a disgrace to the feudal lords .
它 曾是 一个 耻辱 到 这 封建 领主们 .

外愧诸侯之耻，

[ðeɪ] [rɪ'vɜːst] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
They reversed the appointment of the Duke as Prime Minister .
他们 反转 这 预约 的 这 公爵 作为 主要的 部长 .

反拜尊公为相国，

[hiː; hi] [in'fɛf, -'fiːf] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] .

He enfeoffed his two sons as marquises .
他 封地 他的 二 儿子们 作为 侯爵夫人 .

封二子为侯，

[ˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [hɒŋduː] .

Shang was granted the title of Marquis of Hongdu .
尚 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 洪都 .

尚赐鸿都侯，

[jʊˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] .

Yuan was granted the title of Marquis .
元 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 .

元赐盖侯。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪ] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪmˈprɪznmənt] .

Your Excellency has been released from prison after a long imprisonment .
你的 阁下 有 到过 发布 从 监狱 后 一个 长的 监禁 .

尊公久系初释，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [tuː] [sʌnz] .

I long to see my two sons .
我 长的 到 看 我的 二 儿子们 .

思见二子，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rəʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)][ɪn][maɪ] [əʊn] [hænd] .

Therefore , I wrote another letter in my own hand .
所以 , 我 写道 其他 信 在 我的 自己的 手 .

故复作手书，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .

Send someone to welcome them .
发送 某人 到 欢迎 他们 .

遣某奉迎，

[wiː; wi][mʌst; məst] [draɪv] [ˈveri] [ˈɜːli] .

We must drive very early .
我们 必须 驾驶 非常 早期的 .

必须早早就驾，

[tuː; tə][ˈsætɪsfʌɪ][jɔː(r); jə(r)][ˌɛkspekˈteɪʃ(ə)nz] .

To satisfy your expectations .
到 满足 你的 期望 .

以慰尊公之望。

[wuː] [ˈæŋ] [sed] :

Wu Shang said :
吴 尚 说 :

"伍尚曰:"

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɪz][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .

The father is in prison .
这 父亲 是 在 监狱 .

父在囚系，

[ðə; ði][ˈsentə(r)][ɪz] [kʌt] [ˈəʊpən] .

The center is cut open .
这 中心 是 切 打开 .

中心如割，

[ɪts] [ˈfɔːtʃənət] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪˈskeɪpt] .

It's fortunate that you escaped .
它是 幸运 那 你 逃脱 .

得免为幸，

[haʊ] [deə(r)][ai] ['kʌvət] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] ?
How dare I covet the official seal ?
如何 敢 我 贪图 这 官方的 海豹 ？

何敢贪印绶哉？

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

"将师曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] . "
" This is the king's command . "
" 这 是 这 国王的 命令 . "

“此王命也，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [rɪ'fju:z] !
Please do not refuse !
请 做 不是 拒绝 ！

君其勿辞！

" [wu:] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [æʊvə'dʒɔɪd] ,
" Wu Shang was overjoyed ,
" 吴 尚 曾是 欣喜若狂 ,

"伍尚大喜，

[hi:; hi] [ðen] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] ['letə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
He then brought his father's letter into the room .
他 然后 带来 他的 父亲的 信 进入 这 房间 .

乃将父书入室，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [wu:] - .
He came to report to his younger brother , Wu Zixu .
他 来了 到 报告 到 他的 年轻 兄弟 , 吴 - .

来报其弟伍员。

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [wu:] - [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmənz] ?
I wonder if Wu Zixu would be willing to go with me to the summons ?
我 想知道 如果 吴 - 会 是 愿意的 到 去 和 我 到 这 传票 ？

不知伍员肯同赴召否？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [tæŋ] [gɒŋ] [ʃæŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [hɪm'self] [tu:; tə][flaɪ][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [ˌfeə'wel] ; [wu:]
Chapter 72 Tang Gong Shang Sacrifices Himself to Fly to His Father's Farewell ; Wu
章 - 唐 锣 尚 牺牲 他本人 到 飞 到 他的 父亲的 告别 ; 吴
- ['pɑ:sɪz] - [ɪn] [dɪs'gaɪz]
Zixu Passes Zhaoguan in Disguise
- 通过 - 在 伪装

第七十二回 棠公尚捐躯奔父难 伍子胥微服过昭关

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wu:] - , [hu:z] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - ,
It is said that Wu Zixu , whose courtesy name was Zixu ,
它 是 说 那 吴 - , 谁 礼貌 姓名 曾是 - ,

话说伍员字子胥，

[ˌdʒɪ:'ænlɪ:] ['pi:p(ə)] ,
Jianli people ,
监利 人们 ,

监利人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
He was born ten feet tall .
他 曾是 出生 十 脚 高的 .

生得身長一丈，

[weɪst] [ɪz] - [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
Waist is 10 inches wide .
腰部 是 - 英寸 宽的 .

腰大十围，

[ˈaɪbrəʊz] [wʌn] [fʊt] [waɪd]
Eyebrows one foot wide
眉毛 一 脚 宽的

眉广一尺，

[aɪz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Eyes like lightning ,
眼睛 喜欢 闪电 ,

目光如电，

[hi:; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tu:; tə][lɪft] [ˈhevi] [ˈɒbdʒɪkts][ænd; ənd] [ʌpˈru:t] [ˈmaʊntənz] .
He possesses the courage to lift heavy objects and uproot mountains .
他 拥有 这 勇气 到 举起 重的 对象 和 铲除 山脉 .

有扛鼎拔山之勇，

[ˈtæləntɪd] [ɪn][bəʊθ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Talented in both literature and military affairs .
才华横溢 在 两个都 文学 和 军队 事务 .

经文纬武之才。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [sʌn] [pʊ; əv][li:ˈæn] [jɪn] [ʃi:; ʃi] , [ðə; ði][grænd][ˈtʃu:tə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was the son of Lian Yin She , the Grand Tutor of the Crown Prince .
他 曾是 这 儿子 的 连 阴 她 , 这 盛大 导师 的 这 王冠 王子 .

乃世子太师连尹奢之子，

[tæŋ] - [ˈʃʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] .
Tang Junshang's younger brother .
唐 - 年轻 兄弟 .

棠君尚之弟。

[ʃæŋ] [ænd; ənd][juˈɑ:n][bəʊθ] [ˈfɒləʊd] [ðəə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] , [ʃi:; ʃi] , [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Shang and Yuan both followed their father , She , to the city .
尚 和 元 两个都 随后 他们的 父亲 , 她 , 到 这 城市 .

尚与员俱随其父奢于城父。

[ˈdʒen(ə)rəl][jæŋ][wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [pʊ; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] [pʊ; əv] [tʃu:] .
General Yan was acting on the orders of King Ping of Chu .
一般的 严 曾是 表演 在 这 订单 的 国王 平 的 楚 .

郾将师奉楚平王之命，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][lʊə(r)][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
He wanted to lure his two sons to the court .
他 通缉 到 饵 他的 二 儿子们 到 这 法庭 .

欲诱二子入朝，

[aɪ] [met] [wu:] [jæŋ] [fɜ:st] .
I met Wu Shang first .
我 遇见 吴 尚 第一的 .

先见了伍尚，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pʊ; əv][ðə; ði] [rɪˈkwest] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Because of the request to see the official .
因为 的 这 要求 到 看 这 官方的 .

因请见员。

[ʃæn] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] [ˈkæriŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðəz] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈletə(r)] .
Shang then entered the room carrying his father's handwritten letter .
尚 然后 进入 这 房间 携带 他的 父亲的 手写 信 .

尚乃持父手书入内，

[wɒtʃt] [baɪ][ðə; ði] [stɑ:f]
Watched by the staff
观看 经过 这 职员

与员观看，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

“ [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [speəd] [deθ] ;
“ **My father was spared death ;**
“ 我的 父亲 曾是 幸存 死亡 ;

“父幸免死，

[hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [inˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz] [ˈmɑ:kwis] .
His two sons were enfeoffed as marquises .
他的 二 儿子们 是 封地 作为 侯爵夫人 .

二子封侯，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
The messenger was at the gate .
这 信使 曾是 在 这 门 .

使者在门，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [meɪ] [ɡəʊ] [aʊt] [ænd; ænd] [si:] [hɪm] .
My brother may go out and see him .
我的 兄弟 可能 去 出去 和 看 他 .

弟可出见之。

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰：“

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [speəd] [deθ] .
The father was spared death .
这 父亲 曾是 幸存 死亡 .

父得免死，

[ðæt] [ɪz] [ɔ:lˈredi] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɔ:tʃənət] .
That is already extremely fortunate .
那 是 已经 极其 幸运 .

已为至幸。

[wɒt] [ˈmerɪt] [hæv; həv][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [meɪd] ?
What merit have the two sons made ?
什么 优点 有 这 二 儿子们 制成 ?

二子何功，

[ænd; ænd][wɒz; wəz] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑ:kwis] .
And was reinstated as a marquis .
和 曾是 恢复 作为 一个 侯爵 .

而复封侯，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtemptɪŋ] [em ˈi:] .
This is tempting me .
这 是 诱人的 我 .

此诱我也。

[ðəʊz] [hu:] [gəʊ][ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʌ:lɪ][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] !
Those who go there will surely be punished !
那些 WHO 去 那里 将要 一定 是 受到惩罚 !
往必见诛!

[ʃæn] [sed] :
Shang said :
尚 说 :
"尚曰:

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈletə(r)] . "
" My father saw a handwritten letter . "
" 我的 父亲 锯 一个 手写 信 " . "
“父见有手书，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][bi:; bi] [ˈlaɪŋ] ?
How could we be lying ?
如何 可以 我们 是 说谎 ?
岂相诳哉?

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :
"员曰:"

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
My father was loyal to the country .
我的 父亲 曾是 忠诚 到 这 国家 .
吾父忠于国家，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] ,
Knowing that I am determined to take revenge ,
会心 那 我 是 决定 到 拿 复仇 ,
知我必欲报仇，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [tʃu:] .
Therefore , they were ordered to submit to Chu .
所以 , 他们 是 订购 到 提交 到 楚 .
故使并命于楚，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈeni] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈwʌrɪs] .
To eliminate any future worries .
到 排除 任何 未来 担忧 .
以绝后虑。

[ʃæn] [sed] :
Shang said :
尚 说 :
"尚曰:

" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmiəli] [kənˈdʒektʃə(r)] . "
" My brother's words are merely conjecture . "
" 我的 兄弟 字 是 仅仅 推测 " . "
“吾弟乃臆度之语。

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðəz] [ˈletə(r)][ɪz] [ɪnˈdi:d] [sɪnˈsɪə(r)] ?
What if the father's letter is indeed sincere ?
什么 如果 这 父亲的 信 是 的确 真诚 ?
万一父书果是真情，

[wɒt] [ɪkˈskju:s][du:; də][wi:; wi][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˌʌnˈfɪljəl] [kənˈdʌkt] ?
What excuse do we have for our unfilial conduct ?
什么 原谅 做 我们 有 为了 我们的 不孝 执行 ?
吾等不孝之罪何辞？

[ðə; ði] [stɑ:f] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰:"

['brʌðə(r)] , [pli:z] [sit] [daʊn] .
Brother , please sit down .
兄弟 , 请 坐 向下 .

兄且安坐，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['brækɪ] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] ['weðə(r)] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ]
The younger brother should consult the oracle to determine whether it will bring
这 年轻 兄弟 应该 咨询 这 神谕 到 决定 无论 它 将要 带来
[gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ['fɔ:tʃu:n] .
good or bad fortune .
好的 或者 坏的 财富 .

弟当卜其吉凶。

[ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The divination has been completed .
这 占卜 有 到过 完全的 .

"员布卦已毕，

[sei] :
say :
说 :

曰：

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] - [deɪ] .
Today is the Jiazi day .
今天 是 这 - 天 .

“今日甲子日，

[wen] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] - ,
When added to the 巳 ,
什么时候 额外 到 这 - ,

时加于巳，

[ðə; ði] ['wu:ndɪd] [mæn][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The wounded man was lying on the ground .
这 受伤 男人 曾是 说谎 在 这 地面 .

支伤日下，

[aɪ] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] [ðɪs] .
I cannot tolerate this .
我 不能 容忍 这 .

气不相受，

[ðə; ði]['ru:lə(r)] [di'si:v] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] .
The ruler deceives his minister .
这 统治者 欺骗 他的 部长 .

主君欺其臣，

[ðə; ði]['fa:ðə(r)] [dɪ'si:vd] [hɪz; ɪz][sʌn] .
The father deceived his son .
这 父亲 受骗 他的 儿子 .

父欺其子。

[gəʊ][ænd; ɐnd][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .
Go and be executed .
去 和 是 执行 .

去且就诛，

[wɒt] [raɪt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ˈɡrɑːntɪd][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][pɒv; əv][nəʊˈbɪləti] ?
What right do I have to be granted a title of nobility ?
什么 正确的 做 我 有 到 是 的确 一个 标题 的 贵族 ？
何封侯之有哉？

[ʃæn] [sed] :
Shang said :
尚 说 :
"尚曰:"

[nɒt] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] ,
Not greedy for the title of marquis ,
不是 贪婪的 为了 这 标题 的 侯爵 ,
非贪侯爵，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [siː] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] .
I long to see my father .
我 长的 到 看 我的 父亲 :
思见父耳。

[ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :
"员曰:
" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [pɒv; əv] [tʃuː] [fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbrɔːd] . "
" **The people of Chu fear that my brothers are abroad .** "
" 这 人们 的 楚 害怕 那 我的 兄弟 是 国外 : " "
"楚人畏吾兄弟在外，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [kɪl] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] .
They would never dare to kill my father .
他们 会 绝不 敢 到 杀 我的 父亲 :
必不敢杀吾父，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][baɪ] [misˈteɪk] ,
If you go by mistake ,
如果 你 去 经过 错误 ,
兄若误往，

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deθ] [pɒv; əv][suːz][ˈfɑːðə(r)] ! "
" **This is the death of Su's father !** "
" 这 是 这 死亡 的 苏的 父亲 ！ " "
是速父之死也！ "

[ʃæn] [sed] :
Shang said :
尚 说 :
尚曰：

" [ˈfɑːðə(r)] - [sʌn] [lʌv] ,
" **Father - son love ,**
" 父亲 - 儿子 爱 ,
“父子之爱，

[ˈkaɪndnəs] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Kindness comes from within .
仁慈 来 从 之内 :
恩从中出。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ][dʒʌst][tuː; tə] [siː] [hɪm]
If I could die just to see him
如果 我 可以 死 只是 到 看 他
若得一面而死，

[ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ək'sept][aɪ 'ti:] !
I am willing to accept it !
我 是 愿意的 到 接受 它 ！

亦所甘心！

[ðen] [wu:] - [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skai][ænd; ənd] [saɪd] :
Then Wu Zixu looked up to the sky and sighed :
然后 吴 - 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :
"于是伍员乃仰天叹曰:"

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)][wɜ:z(r); wə(r)]['eksɪkjʊ:tɪd] .
He and his father were executed .
他 和 他的 父亲 是 执行 :

与父俱诛，

[wʊt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [du:; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

何益于事？

[brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] .
Brother , you must go .
兄弟 , 你 必须 去 :

兄必欲往，

[ai] [hɪə'baɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] !
I hereby take my leave !
我 特此 拿 我的 离开 ！

弟从此辞矣！

[jæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Shang wept and said :
尚 哭泣 和 说 :

“尚泣曰:”

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] ['gəʊɪŋ] ?
Where is my brother going ?
在哪里 是 我的 兄弟 去 ?

弟将何往？

[ðə; ði] [stɑ:f] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰:

" [ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [tʃu:] ,
" **Those who can report to Chu ,**
" 那些 WHO 能 报告 到 楚 ,

“能报楚者，

[ai] [wɪl] [kəm'plaɪ] .
I will comply .
我 将要 遵守 :

吾即从之。

[jæn] [sed] :
Shang said :
尚 说 :

"尚曰:”

[maɪ] [ɪn'telɪdʒəns] ,
My intelligence ,
我的 智力 ,

吾之智力，

[fɑ:(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)]
Far inferior to his brother
远的 下 到 他的 兄弟

远不及弟，

[aɪ][fæl; ʃəl] [rɪˈtʌ:n] [tu:; tə] [tʃu:] .
I shall return to Chu .
我 将 返回 到 楚 。

我当归楚，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [gɒn] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] ['kʌntri] .
You have gone to another country .
你 有 已消失 到 其他 国家 。

汝适他国。

[aɪ][kənˈsɪdə(r)] ['daɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['fɑ:ðə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [fɔ:m] [pʊ; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
I consider dying for my father as a form of filial piety .
我 考虑 垂死 为了 我的 父亲 作为 一个 形式 的 孝 虔诚 。

我以殉父为孝，

[ju:; jʊ][kənˈsɪdə(r)] [rɪˈvendʒ] [æz; əz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
You consider revenge as filial piety .
你 考虑 复仇 作为 孝 虔诚 。

汝以复仇为孝。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [i:tʃ] [went] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
From then on , each went their own way .
从 然后 在 ， 每个 去 他们的 自己的 方式 。

从此各行其志，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [si:] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [əˈgen] !
We will never see each other again !
我们 将要 绝不 看 每个 其他 再次 ！

不复相见矣！ “

[wu:] - [baʊd] [tu:; tə][wu:] [ʃæŋ] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
Wu Zixu bowed to Wu Shang four times .
吴 - 鞠躬 到 吴 尚 四 时代 。

伍员拜了伍尚四拜，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['faɪn(ə)] [ˌfeəˈwel] .
This is a final farewell .
这 是 一个 最终的 告别 。

以当永诀。

[ʃæŋ] [waɪpt] [əˈwei] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tu:; tə] [si:] ['dʒen(ə)rəl][jæn] .
Shang wiped away his tears and went out to see General Yan .
尚 擦拭 离开 他的 眼泪 和 去 出去 到 看 一般的 严 。

尚拭泪出见鄢将师，

[wɜ:d] :
Word :
单词 。

言：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)] . "
" My brother does not wish to be granted a title . "
" 我的 兄弟 做 不是 希望 到 是 的确 一个 标题 。

“弟不愿封爵，

[aɪˈti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [fɔ:st] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 。

不能强之。

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] [wɪð] [wuː] [ʃæn] . "
" The general had no choice but to board the carriage with Wu Shang . "
" 这 一般的 有 不 选择 但 到 木板 这 运输 和 吴 尚 . "

"将师只得同伍尚登车。

[ˈhævɪŋ] [met] [kɪŋ] [pɪŋ] ,
Having met King Ping ,
拥有 遇见 国王 平 ,

既见平王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪmˈprɪznd] [hɪm] .
The king imprisoned him .
这 国王 被监禁 他 .

王并囚之。

[wuː][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [wuː] [ʃæn] [hæd; həd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [tʃuː] [əˈləʊn] .
Wu She saw that Wu Shang had returned to Chu alone .
吴 她 锯 那 吴 尚 有 返回 到 楚 独自的 .

伍奢见伍尚单身归楚，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：“

[aɪ] [njuː] [ɔːl] [əˈlɒŋ] [ðæt] [juˈɑːn] [wʊdnt] [kʌm] !
I knew all along that Yuan wouldn't come !
我 知道 全部 沿着 那 元 不会 来 !

吾固知员之不来也！ “

[ˈwuːˈdʒiː] [ðen] [sed] :
Wuji then said :
无极 然后 说 :

无极复奏曰：

" [wuː][ˈziːˈjuːɑːn][ɪz] [stɪl] [əˈlaɪv] , "
" Wu Ziyuan is still alive , "
" 吴 紫苑 是 仍然 活 , "

“伍员尚在，

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪˈmiːdiətli] .
It should be captured immediately .
它 应该 是 捕获 立即地 .

宜急捕之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They were too late to escape .
他们 是 也 晚的 到 逃脱 .

迟且逃矣。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
King Ping granted the request .
国王 平 的确 这 要求 .

"平王准奏，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz][frəm; frəm] - , [led][baɪ][ə; eɪ]
He immediately dispatched two hundred elite soldiers from Wucheng , led by a
他 立即地 已派出 二 百 精英 士兵 从 - , 引领 经过 一个

[blæk] - [klæd][ˈdʒen(ə)rəl] .
black - clad general .
黑色的 - 覆膜 一般的 .

即遣大夫武城黑领精卒二百人，

[hi:; hi] [ə'tækt] [wu:] -
He attacked Wu Zixu .
他 遭到攻击 吴 - .

往袭伍员。

[ðə; ði] [skaʊts] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
The scouts learned that the Chu soldiers had come to capture them .
这 侦察兵 学习 那 这 楚 士兵 有 来 到 捕获 他们 .

员探知楚兵来捕己，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭曰：“

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'di:d] [du:md] !
My father and brother were indeed doomed !
我的 父亲 和 兄弟 是 的确 注定失败 !

吾父兄果不免矣！

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['dʒi:ə] :
He then said to his wife , Jia :
他 然后 说 到 他的 妻子 , 贾 :

“乃谓其妻贾氏曰：“

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] .
I wish to flee to another country .
我 希望 到 逃跑 到 其他 国家 .

吾欲逃奔他国，

['bɒrəʊɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] .
Borrowing troops to avenge his father and brother .
借贷 军队 到 报仇 他的 父亲 和 兄弟 .

借兵以报父兄之仇，

[aɪ] ['kænɒt] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I cannot take care of you .
我 不能 拿 关心 的 你 .

不能顾汝，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

" ['dʒi:ə] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'spektə(r)] : "
" Jia opened his eyes and said to the inspector : "
" 贾 打开 他的 眼睛 和 说 到 这 检查员 : "

"贾氏睁目视员曰：

[tru:] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [beə(r)][ðə; ði] [ɡʀ'i:vənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] .
true man should bear the grievances of his father and brothers .
真的 男人 应该 熊 这 不满 的 他的 父亲 和 兄弟 .

“大丈夫含父兄之怨，

[sʌtʃ] [æz; əz] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)] ,
Such as removing the lungs and liver ,
这样的 作为 移除 这 肺 和 肝 ,

如割肺肝，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ['wɪmɪn] ?
How can I have time to worry about women ?
如何 能 我 有 时间 到 担心 关于 女性 ?

何暇为妇人计耶，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [prəˈsi:d] ['kwɪkli] .
You may proceed quickly .
你 可能 继续 迅速地 .

子可速行，

[duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [em 'i:] !
Do not think of me !
做 不是 思考 的 我 !

勿以妾为念！

[hiː; hi] [ðen] [went] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then went into his house and hanged himself .
他 然后 去 进入 他的 房子 和 绞刑 他自己 .

"遂入户自缢。

[wuː] - [wept] ['bɪtəli] .
Wu Zixu wept bitterly .
吴 - 哭泣 苦涩地 .

伍员痛哭一场，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn] [strɔː] .
His body was buried in straw .
他的 身体 曾是 埋葬 在 稻草 .

藁葬其尸，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] [bægz] [ɪ'miːdiətli] .
Pack your bags immediately .
盒 你的 包 立即地 .

即时收拾包裹，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪn] [rəʊb] ,
Wearing a plain robe ,
穿着 一个 清楚的 长袍 ,

身穿素袍，

[hiː; hi] [left] [wɪð] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [sɔːd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
He left with a bow and sword at his side .
他 左边 和 一个 弓 和 剑 在 他的 边 .

贯弓佩剑而去。

[bɪ'fɔː(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] [hæd; həd] [pɑːst] ,
Before half a day had passed ,
前 一半 一个 天 有 通过了 ,

未及半日，

[ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'reɪvd] .
The Chu army has arrived .
这 楚 军队 有 到达的 .

楚兵已至，

[sə'reʊnd] [ðeə(r)] [həʊm] ,
Surround their home ,
环绕 他们的 家 ,

围其家，

[ðə; ði] [sɜːtʃ] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'laʊd] .
The search party was not allowed .
这 搜索 派对 曾是 不是 允许 .

搜伍员不得，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [mʌst; məst] [gəʊ] [iːst] .
The official must go east .
这 官方的 必须 去 东方 .

度员必东走，

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tʃæriə'tɪə(r)] [tu:; tə] [tʃeɪs] [hɪm] ['kwɪkli] .
Then he ordered his charioteers to chase him quickly .
然后 他 订购 他的 战车御者 到 追赶 他 迅速地 .
遂命御者疾驱追之。

[ˈtræv(ə)] [ə'baʊt] [θri:] ['hʌndrəd] [li:] .
Travel about three hundred li .
旅行 关于 三 百 李 .

约行三百里，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:tɪd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
They went to a deserted place in the wilderness .
他们 去 到 一个 荒凉的 地方 在 这 荒野 .

及于旷野无人之处。

[ju'a:n] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd][leɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['æərəʊs] .
Yuan then drew his bow and laid out his arrows .
元 然后 画 他的 弓 和 铺设 出去 他的 箭头 .

员乃张弓布矢，

[ʃu:t] [ðə; ði] [tʃæriə'tɪə(r)] ,
Shoot the charioteer ,
射击 这 车夫 ,

射杀御者，

[hi:; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] ['æərəʊs] [ə'gen] [æt; ət] - [heɪ] .
He aimed his arrows again at Wucheng Hei .
他 旨在 他的 箭头 再次 在 - 黑 .

复注矢欲射武城黑。

[blæk] [fɪə(r)] ,
Black fear ,
黑色的 害怕 ,

黑惧，

[hi:; hi][gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
He got off the bus and was about to leave .
他 得到 离开 这 公共汽车 和 曾是 关于 到 离开 .

下车欲走。

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

伍员曰：

[aɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I intended to kill you .
我 故意的 到 杀 你 .

“本欲杀汝，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf][səʊ][ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
I will spare your life so you can return and report to the King of Chu .
我 将要 空闲的 你的 生活 所以 你 能 返回 和 报告 到 这 国王 的 楚 .

姑留汝命归报楚王，

[tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði][æn'sestrəl]['sækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [stet] ,
To preserve the ancestral sacrifices of the Chu state ,
到 保存 这 祖先的 牺牲 的 这 楚 状态 ,

欲存楚国宗祀，

[ðeɪ] [mʌst; məst][speə(r)][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][maɪ]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] .
They must spare the lives of my father and brothers .
他们 必须 空闲的 这 生活 的 我的 父亲 和 兄弟 .

必留我父兄之命。

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若其不然，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [dɪˈstrɔɪ] [tʃuː] .
I will surely destroy Chu .
我 将要 一定 破坏 楚 .

吾必灭楚，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [bɪˈhedɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He personally beheaded the King of Chu .
他 亲自 斩首 这 国王 的 楚 .

亲斩楚王之头，

[tuː; tə] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
To vent my anger .
到 发泄 我的 愤怒 .

以泄吾恨。

[wuː] - [fled] [ɪn][ˈpænɪk] , [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Wu Chenghei fled in panic , his head in his hands .
吴 - 逃亡 在 恐慌 , 他的 头 在 他的 双手 .

"武城黑抱头鼠窜，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [kɪŋ] [pɪŋ] .
He returned to report to King Ping .
他 返回 到 报告 到 国王 平 .

归报平王，

[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[wuː] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [fled] !
Wu Zixu has already fled !
吴 - 有 已经 逃亡 !

伍员已先逃矣！

[kɪŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Ping was furious .
国王 平 曾是 狂怒 .

“平王大怒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第130/205页

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˌef iː ˈaɪ][ˈwuːˈdʒiː][tuː; tə] [ˈeskɔːt] [wuː][ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði]
He then ordered Fei Wuji to escort Wu She and his son to the
他 然后 订购 费 无极 到 护送 吴 她 和 他的 儿子 到 这
[ˈmɑːkɪtpleɪs] [ænd; ənd][ˈeksɪkjuːt][ðem; ðəm] .
marketplace and execute them .
市场 和 执行 他们 .

即命费无极押伍奢父子于市曹斩之。

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
Before the execution ,
前 这 执行 ,

临刑，

[wuː] [ʃæn] [kɜːst; ˈkɜːsɪd][ˈwuːˈdʒiː] .
Wu Shang cursed Wuji .
吴 尚 被诅咒的 无极 .

伍尚唾骂无极，”

[ˈslɑːndə(r)] [ˌmisˈliːd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Slander misleads the ruler .
诽谤 误导 这 统治者 .

谗言惑主，

[ˈmɜːdəɪɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] !
Murdering loyal and virtuous officials !
谋杀 忠诚 和 有德行的 官员 !

杀害忠良！

[wuː] - [sed] :
Wu Shezhi said :
吴 - 说 :

“伍奢止曰：

" [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] "
" To be entrusted with a mission in times of danger "
" 到 是 受托 和 一个 使命 在 时代 的 危险 "

“见危授命，

[ðə; ði] [ˈdjuːtɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt]
The duties of a subject
这 职责 的 一个 主题

人臣之职，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɪl] [dʒʌdʒ] [huː] [ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [ˈtretʃərəs] .
The public will judge who is loyal and who is treacherous .
这 民众 将要 法官 WHO 是 忠诚 和 WHO 是 奸诈 .

忠佞自有公论，

[waɪ] [kɜːs] ?
Why curse ?
为什么 诅咒 ?

何以詈为？

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] .
But the servant did not arrive .
但 这 仆人 做过 不是 到达 .

但员儿不至，

[ai][ei 'em] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ru:lə(r)][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv] [tʃu:] .
I am concerned about the ruler and ministers of Chu .
我 是 担心的 关于 这 统治者 和 部长们 的 楚 .
吾虑楚国君臣，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd]
From this day forward
从 这 天 向前
自今以后，

" [ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [i:t] ['brekfəst] [ɪn] [pi:s] ！ "
" I can no longer eat breakfast in peace ！ "
" 我 能 不 更长 吃 早餐 在 和平 ！ "
不得安然朝食矣！ "

[hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言罢，

[hi:; hi] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [nek] [tu:; tə][bi:; bi] ['slɔ:təd] .
He offered his neck to be slaughtered .
他 提供 他的 脖子 到 是 屠杀 .
引颈受戮。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɒt]
The common people who watch
这 常见的 人们 WHO 手表
百姓观者，

['evriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn] [tiəz] .
Everyone was in tears .
每个人 曾是 在 眼泪 .
无不流涕。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [da:k] [ænd; ənd] ['glu:mi] [ðæt] [deɪ] .
The sky was dark and gloomy that day .
这 天空 曾是 黑暗的 和 阴沉 那 天 .
是日天昏日暗，

[ə; eɪ] ['mɔ:nf(ə)] [waɪnd] [haul] .
A mournful wind howled .
一个 悲哀 风 嚎叫 .
悲风惨冽。

[ðə; ði][hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :
史臣有诗云：

[ə; eɪ] [bli:k] [ænd; ənd] ['sɒrəʊfl] [waɪnd] [bləʊz] , ['blaɪndɪŋ] [ðə; ði][saʌn] .
A bleak and sorrowful wind blows , blinding the sun .
一个 苍凉 和 悲伤 风 打击 , 失明 这 太阳 .
惨惨悲风日失明，

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [θri:] ['daɪnəstɪz] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [freɪmd] .
A loyal descendant of three dynasties was suddenly framed .
一个 忠诚 后裔 的 三 王朝 曾是 突然 框 .
三朝忠裔忽遭坑。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['sɪkəfənt, -fænt][ænd; ənd] ['flætərə(r)] .
From then on , the court was filled with sycophants and flatterers .
从 然后 在 , 这 法庭 曾是 已填 和 谄媚者 和 奉承者 .
楚庭从此皆谗佞，

[ðɪs] [led][tuː; tə][wuː] [truːps] ['entərɪŋ] [jɪŋ] ['sɪti] .
This led to Wu troops entering Ying City .
这 引领 到 吴 军队 进入 英 城市 .

引得吴兵入郢城。

[kɪŋ] [pɪŋ] [ɑːskt] :
King Ping asked :
国王 平 问 :

平王问：

" [wɒt] [kəm'pleɪnts] [dɪd][wuː][fɪː; fɪ][hæv; həv] [brɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ? "
" What complaints did Wu She have before his execution ? "
" 什么 投诉 做过 吴 她 有 前 他的 执行 ？ "

“伍奢临刑有何怨言？

[ˈwuː'dʒɪː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无极曰：“

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [wɜːdz] .
There were no other words .
那里 是 不 其他 字 .

并无他语，

[bʌt; bət][wuː] - [dɪd][nɒt] [ə'reɪv] .
But Wu Zixu did not arrive .
但 吴 - 做过 不是 到达 .

但言伍员不至，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ænd; ənd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃuː] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪːt] [ɪn] [piːs] .
The rulers and ministers of Chu could not eat in peace .
这 统治者 和 部长们 的 楚 可以 不是 吃 在 和平 .

楚国君臣不能安食也。

[kɪŋ] [pɪŋ] [sed] :
King Ping said :
国王 平 说 :

"平王曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [stɑːf] ['membə(r)] [left] ,
" Although the staff member left ,
" 虽然 这 职员 成员 左边 ,

“员虽走，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi][faː(r)] .
It must not be far .
它 必须 不是 是 远的 .

必不远，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [pə'sjuː] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
It is advisable to pursue this further .
它 是 建议 到 追求 这 更远 .

宜更追之。

" [ðen] [hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [left] ['saɪmə] [fen] - [wɪð] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] . "
" Then he dispatched the Left Sima Shen Yinshu with three thousand men . "
" 然后 他 已派出 这 左边 西玛 沈 - 和 三 千 男人 . "

"乃遣左司马沈尹戌率三千人，

[tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ɪk'stent] .
To the utmost extent .
到 这 极致 程度 .

穷其所往。

[wu:] - ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rivə(r)] .
Wu Zixu traveled to the Yangtze River .
吴 - 旅行 到 这 长江 河 .

伍员行及大江，

[æŋ; əŋ][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

[ðə; ði] [waɪt] [rəʊb] [hi:; hi][wəz; wəz] ['weəriŋ]
The white robe he was wearing
这 白色的 长袍 他 曾是 穿着

将所穿白袍，

['hæŋɪŋ] [ɒŋ][ə; eɪ] ['wɪləʊ] [tri:] [baɪ][ðə; ði]['rivə(r)] ,
Hanging on a willow tree by the river ,
绞刑 在 一个 柳 树 经过 这 河 ,

挂于江边柳树之上，

[teɪk] [ðə; ði] [tu:] ['fu:z] [ænd; ənd] [dɪ'skɑ:d] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] ['rivəbæŋk] .
Take the two shoes and discard them by the riverbank .
拿 这 二 鞋 和 丢弃 他们 经过 这 河岸 .

取双履弃于江边，

[tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] ['ɪntu:] [strɔ:] ['sænd(ə)lz] .
Change your feet into straw sandals .
改变 你的 脚 进入 稻草 凉鞋 .

足换芒鞋，

[gəʊ] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði]['rivə(r)] .
Go straight down the river .
去 直的 向下 这 河 .

沿江直下。

[ʃen] - [pə'sju:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]['rivə(r)] [maʊθ] .
Shen Yinshu pursued them to the river mouth .
沈 - 追击 他们 到 这 河 嘴 .

沈尹戌追至江口，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [ænd; ənd] ['fu:z] .
They obtained his robes and shoes .
他们 获得 他的 长袍 和 鞋 .

得其袍履，

[rɪ'plaɪ] :
Reply :
回复 :

回奏：

[wu:] - ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊŋ] .
Wu Zixu's whereabouts are unknown .
吴 - 下落 是 未知 .

"伍员不知去向。

['wu:'dʒi:] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无极进曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , " "
I have a plan , " "
" 我 有 一个 计划 , " "

“臣有一计，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kʌt] [ɒf] [wʊ:] - [pɑ:θ] .
This could cut off Wu Zixu's path .
这 可以 切 离开 吴 - 小路 .

可绝伍员之路。

[wæn] [ɑ:skt] :
Wang asked :
王 问 :

"王问:"

[wɒt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

何计？

[ˈwʊ:ˈdʒi:] [rɪˈplaɪd] :
Wuji replied :
无极 回复 :

"无极对曰：

" [ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd][ɒn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ˈevriweə(r)] . "
" The notice was posted on one side and hung everywhere . "
" 这 注意 曾是 发布 在 一 边 和 悬挂 到处 . "

“一面出榜四处悬挂，

[rɪˈgɑ:dləs] [ɒv; əv] [hu:] ,
Regardless of who ,
不管 的 WHO ,

不拘何人，

[ˈeniwʌn] [hu:] [kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][wʊ:] - ,
Anyone who can capture Wu Zixu ,
任何人 WHO 能 捕获 吴 - ,

有能捕获伍员来者，

[ˈgrɑ:ntɪd] - , - [ʃi:] [ɒv; əv] [greɪn] .
Granted 50 , 000 shi of grain .
的确 - , - shi 的 粮食 .

赐粟五万石，

[grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ;
Grand Master of the Palace ;
盛大 掌握 的 这 宫殿 ;

爵上大夫；

[ðəʊz] [hu:] [ˈhɑ:bə(r)][ænd; ənd] [kənˈdəʊn] ,
Those who harbor and condone ,
那些 WHO 港口 和 宽恕 ,

容留及纵放者，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
The whole family was executed .
这 所有的 家庭 曾是 执行 .

全家处斩。

[æn; ən] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə][ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpɑ:sɪz] , [ˈferɪ] [kʊˈbsɪŋz] , [ænd; ənd] [ˈlʌðə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt]
An edict was issued to all the passes , ferry crossings , and other important
一个 法令 曾是 发布 到 全部 这 通过 , 渡船 十字路口 , 和 其他 重要的

[ləʊˈkeɪʃənz] .
locations .
地点 .

诏各路关津渡口，

[ɔ:ɪ] ['pɑ:səz'baɪ]
All passersby
全部 路人

凡来往行人，

[ðeɪ] [ɪn'terəgeɪtɪd] [hɪm] ['rɪgərəsli] .
They interrogated him rigorously .
他们 审问 他 严格地 .

严加盘诘。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ɔ:ɪ][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] .
He also sent envoys to inform all the feudal lords of the various states .
他 还 发送 使节 到 通知 全部 这 封建 领主们 的 这 各种各样的 各州 .

又遣使遍告列国诸侯，

[aɪ'ti:][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [kə'lekt] [wu:][ju'ɑ:n] .
It is forbidden to collect Wu Yuan .
它 是 禁止 到 收集 吴 元 .

不得收藏伍员。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ɔ:(r)] [rɪ'tri:t] .
They had no way to advance or retreat .
他们 有 不 方式 到 进步 或者 撤退 .

彼进退无路，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [ɪ'mi:diətli] ,
Even if they cannot be captured immediately ,
甚至 如果 他们 不能 是 捕获 立即地 ,

纵一时不能就擒，

[ɪts]['paʊə(r)][ɪz] [ɔ:l'redi] ['aɪsəleɪtɪd] .
Its power is already isolated .
它是 力量 是 已经 孤立 .

其势已孤，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [ə'kʌmplɪʃ] ['eniθɪŋ] [greɪt] ?
How can they accomplish anything great ?
如何 能 他们 完成 任何事物 伟大的 ?

安能成其大事哉？

[kɪŋ] [pɪŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] [kəm'pli:tli] .
King Ping followed his plan completely .
国王 平 随后 他的 计划 完全地 .

"平王悉从其计，

['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] ['græfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ,

画影图形，

['vɪzɪt][wu:][ju'ɑ:n] ,
Visit Wu Yuan ,
访问 吴 元 ,

访拿伍员，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][æɪt; ət] [i:tʃ] [pɑ:s] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:dʒənt] .
The situation at each pass is extremely urgent .
这 情况 在 每个 经过 是 极其 紧迫的 .

各关隘十分紧急。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wu:] - [went] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['i:stwəd] .
Furthermore , Wu Zixu went down the river eastward .
此外 , 吴 - 去 向下 这 河 向东 .

再说伍员沿江东下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wuː] .
He was determined to serve the state of Wu .
他 曾是 决定 到 服务 这 状态 的 吴 .
一心欲投吴国，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [lɒŋ] .
However , the journey is long .
然而 , 这 旅行 是 长的 .

奈路途遥远，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It will be difficult to achieve in a short time .
它 将要 是 难的 到 达到 在 一个 短的 时间 .
一时难达。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəd] :
Suddenly I remembered :
突然 我 记得 :

忽然想起：

[kraʊn] [prɪns] [dʒiː'æn][fled][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Crown Prince Jian fled to the State of Song .
王冠 王子 建 逃亡 到 这 状态 的 歌曲 .
"太子建逃奔宋国，

[waɪ] [nɒt][duː; də][,aɪ 'tiː] ?
Why not do it ?
为什么 不是 做 它 ?

何不从之？

" [ðen] [ðeɪ] [prə'siːdɪd] [tə'wɔːdz] . "
" Then they proceeded towards Suiyang . "
" 然后 他们 继续 向 睢阳 . "
"遂望睢阳一路而进。

[,hɑːfweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,
行至中途，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ə'pɪəd] .
Suddenly a group of carriages and horses appeared .
突然 一个 团体 的 马车 和 马匹 出现 .
忽见一簇车马前来，

[wuː] - [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [tʃuː] [ænd; ənd][hæd; həd] [blɒkt] [hɪz; ɪz]
Wu Zixu suspected that the soldiers were from Chu and had blocked his
吴 - 怀疑 那 这 士兵 是 从 楚 和 有 已屏蔽 他的
[wei] .
way .
方式 .

伍员疑是楚兵截路，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stænd] [aʊt] .
They dared not stand out .
他们 敢于 不是 站立 出去 .

不敢出头，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [tuː; tə] [əb'zɜːv] .
They lay in ambush in the forest to observe .
他们 躺 在 伏击 在 这 森林 到 观察 .
伏于林中察之，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][maɪ][əʊld] [frend] [ʃen] - .
It was my old friend Shen Baoxu .
它 曾是 我的 老的 朋友 沈 - .

乃故人申包胥也，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [juˈɑːn] .
He had a sworn brotherhood with Yuan .
他 有 一个 宣誓 兄弟情 和 元 .

与员有八拜之交，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] ,
Because he returned from a mission to another country ,
因为 他 返回 从 一个 使命 到 其他 国家 ,

因出使他国回转，

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] .
Passing by here .
通过 经过 这里 .

在此经过。

[wuː] - [ˈhʌrɪd] [aʊt] .
Wu Zixu hurried out .
吴 - 慌忙 出去 .

伍员趋出，

[stænd][ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈviːəkl] .
Stand on the left side of the vehicle .
站立 在 这 左边 边 的 这 车辆 .

立于车左。

[baʊ] [tʃʊ] [ˈhʌrɪdli] [ɡɒt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Bao Xu hurriedly got out of the carriage to meet him .
包 徐 匆匆 得到 出去 的 这 运输 到 见面 他 .

包胥慌忙下车相见，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[waɪ] [dɪd] - [ˈtræv(ə)l][hɪə(r)] [əˈləʊn] ?
Why did Zixu travel here alone ?
为什么 做过 - 旅行 这里 独自的 ?

“子胥何故独行至此？

[wuː] - [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈstoːri] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] [ˈrɒŋfəli] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðəz]
Wu Zixu reported the story of King Ping wrongfully killing his father and brothers
吴 - 据报道 这 故事 的 国王 平 错误地 杀 他的 父亲 和 兄弟
.
:
.

"伍员把平王枉杀父兄之事，

[aɪ][kraɪd][ænd; ənd] [rɪˈkaʊnt] [aɪˈtiː][ɔːl] .
I cried and recounted it all .
我 哭 和 叙述 它 全部 .

哭诉一遍。

[baʊ] [tʃʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Bao Xu heard of this ,
包 徐 听到 的 这 ,

包胥闻之，

[ˈdiːpli] [muːvd] ,
Deeply moved ,
深 已搬 ,

惻然动容，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [naʊ] , [maɪ] [lɔːd] ?
Where are you going now , my lord ?
在哪里 是 你 去 现在 , 我的 主 ?

子今何往？

[ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰：

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] - [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈpeərənts] , -
I have heard that ' the enemy of one's parents , '
我 有 听到 那 - 这 敌人 的 一个人的 父母 , -

“吾闻‘父母之仇，

" [ʌnfəˈɡɪvəbl] [ˈenəmiːz] "
" Unforgivable enemies "
" 不可饶恕 敌人 "

不共戴天’，

[ai] [wɪl] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
I will travel to another country .
我 将要 旅行 到 其他 国家 :

吾将奔往他国，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː]
Borrowing troops to attack Chu
借贷 军队 到 攻击 楚

借兵伐楚，

[tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɔː] ,
To eat the flesh of the King of Chu raw ,
到 吃 这 肉 的 这 国王 的 楚 生的 ,

生嚼楚王之肉，

[ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv][ˈwuːˈdʒiː][wɒz; wəz] [tɔːn] [əˈpɑːt] [baɪ] [ˈtʃæriːəts] .
The corpse of Wuji was torn apart by chariots .
这 尸体 的 无极 曾是 撕裂 除 经过 战车 :

车裂无极之尸，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] .
Only then could he vent his anger .
仅有的 然后 可以 他 发泄 他的 愤怒 :

方泄此恨。”

[baʊ] [tʃʊ] [ədˈvaɪzɪd] :
Bao Xu advised :
包 徐 建议 :

包胥劝曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈwɪkɪd] . . . "
" Although the King of Chu was wicked . . . "
" 虽然 这 国王 的 楚 曾是 邪恶 . . . "

“楚王虽无道，

[dʒʌŋ][jiː, ji] ;
Jun Ye ;
俊 叶 ;

君也；

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] ['sæləri] [fɔː(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʒnz] .
His descendants will enjoy his salary for generations .
他的 后代 将要 享受 他的 薪水 为了 几代人 .

子累世食其禄，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The distinction between ruler and subject has been established .
这 区别 之间 统治者 和 主题 有 到过 已确立的 .

君臣之分定矣。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [tɜːn] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['ruːlə(r)] ?
How can a subject turn against his ruler ?
如何 能 一个 主题 转动 反对 他的 统治者 ?

奈何以臣而仇君乎？

[ðə; ði] [stɑːf] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰:"

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒiː] ,
Xi Jie ,
习 杰 ,

昔桀、

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] .
King Zhou was executed by his minister .
国王 周 曾是 执行 经过 他的 部长 .

纣见诛于其臣，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] !
It is the absence of the Way !
它 是 这 缺席 的 这 方式 !

惟无道也！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [waɪf] .
The King of Chu took his son's wife .
这 国王 的 楚 采取 他的 儿子的 妻子 .

楚王纳子妇，

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)]
Abandoning the legitimate heir
放弃 这 合法的 继承人

弃嫡嗣，

[brɪ'liːvɪŋ] [ɪn] ['slɑːndərəs] [ænd; ənd] [ˌsɪkə'fæntɪk] ['piːp(ə)l]
Believing in slanderous and sycophantic people
相信 在 诽谤 和 谄媚者 人们

信谗佞，

[kɪl] [dʒʊŋ'liː'ɑːŋ] ,
Kill Zhongliang ,
杀 中良 ,

戮忠良，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [truːps] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ɪŋ] .
I request that troops be sent to Ying .
我 要求 那 军队 是 发送 到 英 .

吾请兵入郢，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [swi:p] [əˈweɪ] [ðə; ði] [fɪlθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃuː] [steɪt] .
It was to sweep away the filth of the Chu state .
它 曾是 到 扫 离开 这 污秽 的 这 楚 状态 .

乃为楚国扫荡污秽，

[bɪˈsɑːdz] , [wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fjuːd] [bɪˈtwiːn] [blʌd] [ˈrelatɪvz] ?
Besides , what about the feud between blood relatives ?
除了 , 什么 关于 这 世仇 之间 血 亲属 ?

况又有骨肉之仇乎？

[ɪf] [tʃuː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd]
If Chu cannot be destroyed
如果 楚 不能 是 损毁

若不能灭楚，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][stænd] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] !
I swear I will never stand between heaven and earth !
我 发誓 我 将要 绝不 站立 之间 天堂 和 地球 !

誓不立于天地之间！

[baʊ] [tʃʊ] [sed] :
Bao Xu said :
包 徐 说 :

“包胥曰:”

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [tʃuː] .
I wish to teach my son to avenge Chu .
我 希望 到 教 我的 儿子 到 报仇 楚 .

吾欲教子报楚，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [dɪsˈlɔɪlti] ;
That would be disloyalty ;
那 会 是 不忠 ;

则为不忠；

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [tiːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz] [dets] ,
If you don't teach your son to repay his debts ,
如果 你 不 教 你的 儿子 到 偿还 他的 债务 ,

教子不报，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn] [ˈfɪliəl] [ɪmˈpaɪəti] .
He also implicated his son in filial impiety .
他 还 牵涉其中 他的 儿子 在 孝 不敬神 .

又陷子于不孝。

[ziːˈaɪ] - !
Zi Mianzhi !
zi - !

子勉之！

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

行矣！

[ˈfrendʃɪp]
Friendship
友谊

朋友之谊，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈvi:l] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
I will not reveal this to anyone .
我 将要 不是 揭示 这 到 任何人 .

吾必不漏泄于人。

[haʊˈevə(r)] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əʊvəˈθrəʊ] [tʃuː] .
However , you were able to overthrow Chu .
然而 , 你 是 有能力的 到 推翻 楚 .
然子能覆楚，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [tʃuː] ;
I will surely be able to save Chu ;
我 将要 一定 是 有能力的 到 节省 楚 ;
吾必能存楚；

[ˌziːˈaɪ] [nɛŋ] [ˈdeɪndʒəz] [tʃuː]
Zi Neng Dangers Chu
zi 能 危险 楚
子能危楚，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [tʃuː] .
I will surely be able to bring peace to Chu .
我 将要 一定 是 有能力的 到 带来 和平 到 楚 .
吾必能安楚。

[wuː] - [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][baʊ] [tʃʊ][ænd; ənd] [drɪˈpɑːtɪd] .
Wu Zixu then took his leave of Bao Xu and departed .
吴 - 然后 采取 他的 离开 的 包 徐 和 已离开 .
"伍员遂辞包胥而行。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
Upon arriving in the State of Song ,
之上 抵达 在 这 状态 的 歌曲 ,
到了宋国，

[ðeɪ] [faʊnd] [prɪns] [dʒiːˈæn] .
They found Prince Jian .
他们 成立 王子 建 .
寻见了太子建，

[hiː; hi] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [kraɪd] .
He buried his face in his hands and cried .
他 埋葬 他的 脸 在 他的 双手 和 哭 .
抱头而哭，

[iːtʃ] [əˈkjuːzd] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [ˈrɒŋduːɪŋ] .
Each accused King Ping of wrongdoing .
每个 被告 国王 平 的 不当行为 .
各诉平王之过恶。

[ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :
员曰：

" [hæz; həz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [met] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [sɒŋ] ? "
" Has the Crown Prince met with the Lord of Song ? "
" 有 这 王冠 王子 遇见 和 这 主 的 歌曲 ? "
“太子曾见宋君否？ ”

[dʒiːˈæn] [sed] :
Jian said :
建 说 :
建曰：

" [ðə; ði] [sɒŋ] [stɜrt] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] . "

" **The Song state is in turmoil** . "

" 这 歌曲 状态 是 在 动荡 . "

“宋国方有乱，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [əˈtækt] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .

The ruler and his ministers attacked each other .

这 统治者 和 他的 部长们 遭到攻击 每个 其他 .

君臣相攻，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [peɪd] [maɪ] [rɪˈspekts] ！

I have not yet paid my respects ！

我 有 不是 然而 有薪酬的 我的 尊重 ！

吾尚未通谒也！ "

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈru:lə(r)] , [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz][zu:ˈoʊ] .

Now , let's talk about the Song ruler , whose name was Zuo .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 歌曲 统治者 , 谁 姓名 曾是 左 .

却说宋君名佐，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjubaɪn] [ɒv; əv] [dju:k] [pɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .

He was the son of a favorite concubine of Duke Ping of Song .

他 曾是 这 儿子 的 一个 最喜欢的 妾 的 公爵 平 的 歌曲 .

乃宋平公嬖妾之子。

[dju:k] [pɪŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈslɑ:ndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈju:nək] [ji:][li:] .

Duke Ping listened to the slander of the eunuch Yi Li .

公爵 平 听着 到 这 诽谤 的 这 宦官 易 李 .

平公听寺人伊戾之谗，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔ:ld] [zu:ˈoʊ][æz; əz][ˈempərə(r)] .

He killed the crown prince and installed Zuo as emperor .

他 被杀 这 王冠 王子 和 已安装 左 作为 皇帝 .

杀太子痤而立佐。

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,

In the thirteenth year of King Jing of Zhou ,

在 这 第十三 年 的 国王 景 的 周 ,

周景王十三年，

[dju:k] [pɪŋ] [daɪd] .

Duke Ping died .

公爵 平 死亡 .

平公薨，

[zu:ˈoʊ][es ˈaɪ][li:] ,

Zuo Si Li ,

左 硅 李 ,

佐嗣立，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][juˈɑ:n] [ɡɒŋ] .

This is known as Yuan Gong .

这 是 已知 作为 元 铎 .

是为元公。

[juˈɑ:n] [ɡɔ:ŋz] [ˈkærəktə(r)] ,

Yuan Gong's character ,

元 铎的 特点 ,

元公为人，

[ˈʌɡli] [ɪn] [əˈpɪərəns] [bʌt; bət][ˈdʒent(ə)][ɪn][ˈneɪtʃə(r)]

Ugly in appearance but gentle in nature

丑陋的 在 外貌 但 温和的 在 自然

貌丑而性柔，

[ˈselfɪʃnəs] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti]
Selfishness and lack of integrity
自私 和 缺少 的 正直

多私无信，

[ðə; ði][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːɪ][ˈfæməli] , [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnfluˈenʃ(ə)] [klæn] , [ɪz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [ɡreɪt]
The Hua family , a powerful and influential clan , is a source of great
这 华 家庭 , 一个 强大的 和 有影响 氏族 , 是 一个 来源 的 伟大的
[hɑːm] .
harm .
伤害 .

恶世卿华氏之强，

[wɪð] [prɪns] [jɪn] ,
With Prince Yin ,
和 王子 阴 ,

与公子寅、

[prɪns] [ju] [rɒŋ]
Prince Yu Rong
王子 于 荣

公子御戎、

[ʃiːˈæŋ] [ʃeŋ]
Xiang Sheng
向 盛

向胜、

[ʃiːˈæŋ] [ʃɪŋ] [et][əl] .
Xiang Xing et al .
向 邢 等 al .

向行等，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɪm] .
They plotted to eliminate him .
他们 绘制 到 排除 他 .

谋欲除去之。

[ʃiːˈæŋ] [ʃeŋ] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz][plæn][tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [ˈnɪŋ] .
Xiang Sheng revealed his plan to Xiang Ning .
向 盛 揭晓 他的 计划 到 向 宁 .

向胜泄其谋于向宁。

[ˈnɪŋ] [ænd; ənd][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːɪ] [ʃiːˈæŋ]
Ning and Hua Xiang
宁 和 华 向

宁与华向、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːɪ] [dɪŋ] ,
Hua Ding ,
华 丁 ,

华定、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːɪ][haɪ][ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [ʃæn] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] .
Hua Hai and Xiang Shan were on good terms .
华 嗨 和 向 山 是 在 好的 条款 .

华亥相善，

[ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [ɪn] [ədˈvɑːns] ,
plotting to start a rebellion in advance ,
绘制 到 开始 一个 叛乱 在 进步 ,

谋先期作乱，

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː;][haɪ] [feɪnd] [ˈɪlnəs] .
Hua Hai feigned illness .
华 嗨 假装 疾病 .

华亥乃伪为有疾，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
All the officials came to inquire about his illness .
全部 这 官员 来了 到 查询 关于 他的 疾病 .

群臣皆来问疾，

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː;][haɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] - [jɪn] [ænd; ənd] [ju] [rɒŋ] , [kɪld] [hɪm] .
Hua Hai , along with Gongzi Yin and Yu Rong , killed him .
华 嗨 , 沿着 和 - 阴 和 于 荣 , 被杀 他 .

华亥执公子寅与御戎杀之，

[ɪmˈprɪznd] [baɪ] [ʃiːˈæŋ] [ʃen]
Imprisoned by Xiang Sheng
被监禁 经过 向 盛

囚向胜、

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgrænəri] .
They traveled to the granaries .
他们 旅行 到 这 粮仓 .

向行于仓廩之中。

[wen] [juˈɑːn] [ɡɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Yuan Gong heard of this ,
什么时候 元 铎 听到 的 这 ,

元公闻之，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [drəʊv] [tuː; tə][ðə; ði][ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː;] [ˈfæmɪlɪz] [ˈrezɪdəns] .
He hurriedly drove to the Hua family's residence .
他 匆匆 驾驶 到 这 华 家庭的 住宅 .

亟驾车亲至华氏之门，

[pliːz] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [tuː] [dəˈrek(ə)nɪz] .
Please explain the two directions .
请 解释 这 二 方向 .

请释二向。

[ɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː;][haɪ][ænd; ənd][juˈɑːn] [ɡɒŋ] ,
Hua Hai and Yuan Gong ,
华 嗨 和 元 铎 ,

华亥并劫元公，

[dɪˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kləʊz] [edvˈaɪzəz] [æz; əz] [ˈhɒstɪdʒ] .
Demanding the crown prince and his close advisors as hostages .
要求 这 王冠 王子 和 他的 关闭 顾问 作为 人质 .

索要世子及亲臣为质，

[fæŋ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Fang agreed to his request .
方 同意 到 他的 要求 .

方从其请。

[juˈɑːn] [ɡɒŋ] [sed] :
Yuan Gong said :
元 铎 说 :

元公曰：

" [wiːk] ,
" week ,
" 星期 ,

“周、

[dʒɛŋ]

Zheng Jiaozhi ,
郑交质 ,

郑交质，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,

It has existed since ancient times ,
它 有 存在 自从 古老的 时代 ,

自昔有之，

[aɪ] [hæv; həv] [sent] [maɪ] [eə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæməli] .

I have sent my heir as a hostage to your family .
我 有 发送 我的 继承人 作为 一个 人质 到 你的 家庭 .

寡人以世子质于卿家，

[jɔ:(r); jə(r)] [sʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [held] ['hɒstɪdʒ] [baɪ] [em 'i:] !

Your son should also be held hostage by me !
你的 儿子 应该 还 是 握住 人质 经过 我 !

卿之子亦应质于寡人！

" [ðə; ðɪ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ['fæməli] [dɪ'skʌst] . . . "

" The Hua family discussed . . . "
" 这 华 家庭 讨论 . . . "

"华氏商议，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [heɪz] [sʌŋ] , [wu:] [tʃaɪ] ,

Hua Hai's son , Wu Chai ,
华 嗨的 儿子 , 吴 柴 ,

将华亥之子无感、

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [dɪŋz] [sʌŋ] [tʃi:]

Hua Ding's son Qi
华 丁的 儿子 齐

华定之子启、

[ʃi:'æŋ] [nɪŋz] [sʌŋ] , [ʃi:'æŋ] ['lu:ʊʊ] ,

Xiang Ning's son , Xiang Luo ,
向 宁的 儿子 , 向 罗 ,

向宁之子向罗，

[pledʒd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] ,

Pledged to the public office ,
承诺 到 这 民众 办公室 ,

质于公所，

[dju:k] [ju'a:n] ['ɔ:lsəʊ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [eə(r)] [ə'pærənt] , [luən] .

Duke Yuan also summoned his heir apparent , Luan .
公爵 元 还 被召唤 他的 继承人 明显 , 栾 .

元公亦召世子栾，

[wɪð] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tʃɛn] ,

With mother and younger brother Chen ,
和 母亲 和 年轻 兄弟 陈 ,

与母弟辰、

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] [di: 'aɪ]

Young Master Di
年轻的 掌握 迪

公子地，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [ɒv; əv] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [haɪ] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz] [kə'lætərəl] .

The house of Hua Hai was used as collateral .
这 房子 的 华 嗨 曾是 用过的 作为 抵押品 .

质于华亥之家，

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [haɪ] [fɜ:st] [rɪ'li:st] [ʃi:'æŋ] [ʃeŋ] ,
Hua Hai first released Xiang Sheng ,
华 嗨 第一的 发布 向 盛 ,
华亥始释向胜、

[ˈhedɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Heading forward ,
标题 向前 ,
向行，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [kɔ:t] [frɒm; frəm][ju'ɑ:n] [ɡɒŋ] .
He returned to court from Yuan Gong .
他 返回 到 法庭 从 元 锣 .
从元公还朝。

[lɔ:d] [ju'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sʌn] , [luən] .
Lord Yuan and his wife were thinking of their son , Luan .
主 元 和 他的 妻子 是 思维 的 他们的 儿子 , 栾 .
元公与夫人心念世子栾，

[aɪ][ˈvɪzɪt][ðə; ði][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ˈfæməli] [ˈevri] [deɪ] .
I visit the Hua family every day .
我 访问 这 华 家庭 每一个 天 .
每日必至华氏，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈfɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [mi:l] .
He returned home only after watching the Crown Prince finish his meal .
他 返回 家 仅有的 后 观看 这 王冠 王子 结束 他的 一顿饭 .
视世子食毕方归，

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [haɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [ɪnkən'vi:niənt] .
Hua Hai found it inconvenient .
华 嗨 成立 它 不方便 .
华亥嫌其不便，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][send][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Intending to send the crown prince back to the palace ,
意图 到 发送 这 王冠 王子 后退 到 这 宫殿 ,
欲送世子归宫，

[dju:k] [ju'ɑ:n][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
Duke Yuan was very happy ,
公爵 元 曾是 非常 快乐的 ,
元公甚喜，

[ʃi:'æŋ] [ˈnɪŋ] [rɪ'fju:zd] , [ˈseɪɪŋ] :
Xiang Ning refused , saying :
向 宁 拒绝 , 说 :
向宁不肯曰：

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈhɒstɪdʒ] [wɒz; wəz] . . . "
" Therefore , the reason for taking the Crown Prince hostage was . . . "
" 所以 , 这 原因 为了 采取 这 王冠 王子 人质 曾是 . . . "
“所以质太子者，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
However , they do not believe it .
然而 , 他们 做 不是 相信 它 .
惟不信也，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkwɒləti] [ɪz] [lɒst] ,
If the quality is lost ,
如果 这 质量 是 丢失的 ,
若质去，

[dɪˈzɑːstə(r)][ɪz] [ɪˈmɪnənt] ！
Disaster is imminent ！
灾难 是 迫在眉睫 ！

祸必至矣！

" [wen] [juˈɑːn] [gɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [haɪ] [rɪˈɡretɪd] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stetɪ]
" When Yuan Gong heard that Hua Hai regretted it , he was in a state
" 什么时候 元 锣 听到 那 华 嗨 后悔 它 , 他 曾是 在 一个 状态
[ɒv; əv] [rɪˈmɔːs] . "
of remorse . "
的 悔恨 . "

"元公闻华亥中悔，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - .
He summoned Grand Marshal Hua Feisui .
他 被召唤 盛大 元帅 华 - .

召大司马华费遂，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒiːə] [əˈtækt] [ðə; ði][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˈfæməli] .
General Jia attacked the Hua family .
一般的 贾 遭到攻击 这 华 家庭 .

将师甲攻华氏，

[,ef iː ˈaɪ] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
Fei then replied :
费 然后 回复 :

费遂对曰：“

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ðeə(r)] ,
The crown prince is there ,
这 王冠 王子 是 那里 ,

世子在彼，

[doʊnt][juː; jʊ] [riːd] [aɪ ˈtiː] ?
Don't you read it ?
不 你 读 它 ?

君不念耶？

" [dʒuːk] [juˈɑːn] [sed] : "
" Duke Yuan said : "
" 公爵 元 说 : "

“元公曰：“

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːˈdestɪnd] .
Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定 .

死生有命，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ˈtɒləreɪt] [ðɪs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] ！
I cannot tolerate this humiliation ！
我 不能 容忍 这 耻辱 ！

寡人不能忍其耻辱！

[,ef iː ˈaɪ][sweɪ] [sed] :
Fei Sui said :
费 隋 说 :

"费遂曰：

" [sɪns] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] . . . "

" Since your mind is made up . . . "

" 自从 你的 头脑 是 制成 向上 . . . "

" [həʊ] [deə(r)] [ðɪs] [əʊld][ˈmɪnɪstə(r)] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrelatɪvz] ?

How dare this old minister protect his private relatives ?

如何 敢 这 老的 部长 保护 他的 私人的 亲属 ?

" [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈempərərz] [kəˈmaːnd] ? "

" To disobey the emperor's command ? "

" 到 违 这 皇帝的 命令 ? "

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːɡənaɪz] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)] .

Immediately organize the troops and armor .

立即地 组织 这 军队 和 盔甲 .

" [juˈɑːn] [ɡɒŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈhɒstɪdʒ] , [ɛrtʃ juː ˈer; hwaː] ,

Yuan Gong then took the hostage , Hua Wuchi ,

元 锣 然后 采取 这 人质 , 华 五池 ,

" [hwaːki]

Huaqi

华旗

" [ʃiːˈæŋ] [ˈluːoʊ] ,

Xiang Luo ,

向 罗 ,

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪˈhedɪd] .

They were all beheaded .

他们 是 全部 斩首 .

" [ðeɪ] [wɪl] [əˈtæk] [ðə; ði][ɛrtʃ juː ˈer; hwaː][ˈfæməli] .

They will attack the Hua family .

他们 将要 攻击 这 华 家庭 .

" [ɛrtʃ juː ˈer; hwaː][diːˈenˈdʒiː][wɒz; wəz] [ɡʊd] [tuː; tə][ɛrtʃ juː ˈer; hwaː] [haɪ] .

Hua Deng was good to Hua Hai .

华 邓 曾是 好的 到 华 嗨 .

" [rʌʃɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm] ,

Rushing to inform them ,

冲刺 到 通知 他们 ,

" [ɛrtʃ juː ˈer; hwaː] [haɪ] [ˈbiːzi] [hɪmˈself] [ˈɡæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ˈɑːmə(r)][tuː; tə][priˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)]

Hua Hai busied himself gathering his family's armor to prepare for battle

华 嗨 忙碌 他自己 采集 他的 家庭的 盔甲 到 准备 为了 战斗

.
:
.

" [ɛrtʃ juː ˈer; hwaː] [haɪ] [ˈbiːzi] [hɪmˈself] [ˈɡæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ˈɑːmə(r)][tuː; tə][priˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)]

华亥忙集家甲迎战，

[dɪ'fi:t] ,
Defeat ,
击败 ,

兵败，

[ʃi:'æŋ] ['nɪŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Xiang Ning wanted to kill the crown prince .
向 宁 通缉 到 杀 这 王冠 王子 .
向宁欲杀世子。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [haɪ] [sed] :
Hua Hai said :
华 嗨 说 :
华亥曰：

" [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
" Offending the emperor ,
" 犯罪 这 皇帝 ,
“得罪于君，

['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ə'gen]
Killing a gentleman again
杀戮 一个 绅士 再次
又杀君子，

[pi:p(ə)l] [wɪl] [tɔ:k] [ə'baʊt] [em 'i:] !
People will talk about me !
人们 将要 讲话 关于 我 !
人将议我！

" [ðen] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)] [steɪt] . "
" Then all returned to their original state . "
" 然后 全部 返回 到 他们的 原来的 状态 : "
"乃尽归其质，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑ:ti] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] .
He and his party fled to the state of Chen .
他 和 他的 派对 逃亡 到 这 状态 的 陈 .
与其党出奔陈国。

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][,ef i: 'aɪ] [ðen] [hæd; həd] [θri:] [sʌnz] .
Hua Fei then had three sons .
华 费 然后 有 三 儿子们 .
华费遂有三子，

[tʃɑ:ŋ'hwa:] ['dɪstrɪkt]
Changhua District
彰化 区
长华豸区，

- -
Cihua Duoliao
- -
次华多僚，

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][,di:'ɛn'dʒi:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [θɜ:d] [sʌn] .
Hua Deng was his third son .
华 邓 曾是 他的 第三 儿子 .
华登其第三子也。

[dʒu:əʊ] [lɪəʊ] [ænd; ənd][dʒi:] ['tʃu:][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] .
Duo Liao and Zhi Qu had a long - standing feud .
二人组 廖 和 智 曲 有 一个 长的 - 常设 世仇 .
多僚与豸区素不睦，

[dʒu:] [tu:; tə][ðə; ði][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [klænz] ['tɜ:mɔɪl] ,
Due to the Hua clan's turmoil ,
到期的 到 这 华 氏族的 动荡 ,

因华氏之乱，

[ˈslændərɪŋ] [juˈɑ:n] [ɡɒŋ] ,
Slandering Yuan Gong ,
诽谤 元 锣 ,

谮于元公，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [hwa:zi] ['dɪstrɪkt] [ɪz] ['æktʃuəli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][haɪ] ,
" **Huazhi District is actually related to Hai** ,
" 华智 区 是 实际上 有关的 到 嗨 ,

“华豸区实与亥、

[kən'spɪərətəz]
Conspirators
阴谋者

定同谋，

[naʊ] , [tʃɛn] ['sʌmənd] [hɪm] .
Now , Chen summoned him .
现在 , 陈 被召唤 他 :

今自陈召之，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] !
He will be an inside man !
他 将要 是 一个 里面 男人 !

将为内应！

[juˈɑ:n] -
Yuan Gongxin
元 -

"元公信之，

[ðə; ðɪ] ['ju:nək] [ji:] [lɪəʊ] [ɪn'fɔ:md] [ˌef i: 'aɪ][sweɪ] .
The eunuch Yi Liao informed Fei Sui .
这 宦官 易 廖 知情的 费 隋 :

使寺人宜僚告于费遂。

[ˌef i: 'aɪ][sweɪ] [sed] :
Fei Sui said :
费 隋 说 :

费遂曰：“

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʒu:] [tu:; tə][ˈslɑ:ndə(r)][frɒm; frəm] ['meni] [ə'fɪ(ə)lz] .
This must be due to slander from many officials .
这 必须 是 到期的 到 诽谤 从 许多 官员 :

此必多僚谮言也，

[sɪns] [ju:; jʊ] [sə'spekt] - ,
Since you suspect Zhiqu ,
自从 你 怀疑 - ,

君既疑豸区，

[ðən] [pli:z] [ɪk'spel][hɪm] !
Then please expel him !
然后 请 驱逐 他 !

则请逐之！

" [ʒɑ:ŋ] ['gai] , [ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [hwa:zi] ['dɪstrɪkt] ,
" **Zhang Gai** , **a retainer of the Huazhi District** ,
" 张 盖伊 , 一个 预付金 的 这 华智 区 ,
"华豸区之家臣张勾,

[aɪv] ['əʊnli] [hɜ:d] [ə; eɪ][lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I've only heard a little about it .
我已经 仅有的 听到 一个 小的 关于 它 .

微闻其事，

[ɪn'kwəɪə(r)] [wɪð] - ,
Inquire with Yiliao ,
查询 和 - ,

讯于宜僚，

[ji:] [ljəʊ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [spi:k] .
Yi Liao refused to speak .
易 廖 拒绝 到 说话 .

宜僚不肯言，

[ʒɑ:ŋ] ['gai] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Zhang Gai drew his sword .
张 盖伊 画 他的 剑 .

张勾拔剑在手，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [spi:k] ,
If you do not speak ,
如果 你 做 不是 说话 ,

“汝若不言，

[wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] !
will kill you !
将要 杀 你 !

吾即杀汝！

" [aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] ['fɪəf(ə)l] . "
" **It is advisable to be fearful** . "
" 它 是 建议 到 是 可怕 . "

"宜僚惧，

[spi:k] [jɜ:(r); jə(r)][maɪnd] [kəm'pli:tli] .
Speak your mind completely .
说话 你的 头脑 完全地 .

尽吐其实，

[ʒɑ:ŋ] ['gai] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [hwa:zi] ['dɪstrɪkt] .
Zhang Gai reported this to Huazhi District .
张 盖伊 据报道 这 到 华智 区 .

张勾报于华豸区，

[pli:z] [kɪl] ['meni] [pʊ; əv][ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] .
Please kill many of the officials .
请 杀 许多 的 这 官员 .

请杀多僚。

[hwa:zi] ['dɪstrɪkt] [sed] :
Huazhi District said :
华智 区 说 :

华豸区曰：“

[lɒg] [aʊt] [ænd; ənd] [rʌn] ,
Log out and run ,
日志 出去 和 跑步 ;

登出奔，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['brəʊkən] [-] [hɑ:t] .
This has already broken Sima's heart .
这 有 已经 破碎的 西玛的 心 .

已伤司马之心矣，

[maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['kɪlɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [ə'gen] .
My brothers and I are killing each other again .
我的 兄弟 和 我 是 杀 每个 其他 再次 .

吾兄弟复相残，

[haʊ] [tu:; tə][stænd][ɒn] [wʌnz] [əʊn] [fi:t] ?
How to stand on one's own feet ?
如何 到 站立 在 一个人的 自己的 脚 ?

何以自立，

[ai] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ai 'ti:] !
I will avoid it !
我 将要 避免 它 !

吾将避之！

" [hwa:zi] ['dɪstrɪkt] [went] [tu:; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] ,
" **Huazhi District went to bid farewell to his father** ,
" 华智 区 去 到 出价 告别 到 他的 父亲 ,

"华豸区往辞其父，

[ʒɑ:ŋ] ['gai] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Zhang Gai followed him .
张 盖伊 随后 他 .

张勾从行，

[dʒʌst] [ðen] , [ˌef i: 'aɪ][sweɪ] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Just then , Fei Sui left the court .
只是 然后 , 费 隋 左边 这 法庭 .

恰好费遂自朝中出，

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [drəʊv] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] .
Many officials drove his carriage .
许多 官员 驾驶 他的 运输 .

多僚为之御车，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] ['gai]
Upon seeing this , Zhang Gai
之上 看到 这 , 张 盖伊

张勾一见，

['æŋgə(r)] [ɪ'rʌptɪd] ,
Anger erupted ,
愤怒 爆发 ,

怒气勃发，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] ['meni] [ə'fɪ(ə)lz] .
He drew his sword and killed many officials .
他 画 他的 剑 和 被杀 许多 官员 .

拔佩剑砍杀多僚，

[dʒi:] [ˌertʃ ju: 'eɪ; hwa:][ænd; ənd][ˌef i: 'aɪ] [ðen] [left] [θru:] [ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [geɪt] [tə'geðə(r)] .
Jie Hua and Fei then left through the Lu Gate together .
杰 华 和 费 然后 左边 通过 这 鲁 门 一起 .

劫华费遂同出卢门，

[ˈgærɪsn̩] [ɪn] - ,
Garrisoned in Nanli ,
驻军在

屯于南里，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃen] .
The messenger arrived in Chen .
这信使到达的在陈

使人至陈，

[rɪˈkɔːl] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [haɪ]
Recall Hua Hai
记起华嗨

招回华亥、

[ʃiːˈæŋ] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kənˈspaɪə(r)] [tuː; tə] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
Xiang Ning and others conspired to rebel .
向宁和其他的密谋到反叛

向宁等一同谋叛。

[sɒŋ] - [əˈpɔɪntɪd] [juˈeɪ] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Song Yuangong appointed Yue Daxin as general .
歌曲任命岳大欣作为一般的

宋元公拜乐大心为大将，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [brɪˈsiːdʒ] - ,
Leading troops to besiege Nanli ,
领导军队到围攻

率兵围南里，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [diːˈenˈdʒiː] [ˈbɒrəʊd] [truːps] [frɒm; frəm] [tʃuː] .
Hua Deng borrowed troops from Chu .
华邓借来的军队从楚

华登如楚借兵，

[kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sent] [wei] [juˈeɪ] [wɪð] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [ˈfæməli] .
King Ping of Chu sent Wei Yue with an army to rescue the Hua family .
国王平的楚发送魏岳和一个军队到救援这华家庭

楚平王使蕞越帅师来救华氏，

[wuː] - [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Wu Zixu heard that the Chu army was about to arrive .
吴听到那这楚军队曾是关于到到达

伍员闻楚师将到，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [sɒŋ] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [ə; eɪ] [ˈsuːtəb(ə)l] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ! "
" Song is no longer a suitable place to live ! "
" 歌曲是不更长一个合适的地方到居住 ! "

“宋不可居矣！

" [ðen] [hiː; hi] [went] [wɪð] [kraʊn] [prɪns] [dʒiːˈæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] . "
" Then he went with Crown Prince Jian and his mother and son . "
" 然后他去和王冠王子建和他的母亲和儿子 :

"乃与太子建及其母子，

[hiː; hi] [fled] [west] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒen] .
He fled west to the state of Zheng .
他逃亡西方到这状态的郑

西奔郑国。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] , [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈrestɪd] [maɪ] [ˈʃəʊldəz] [ɪn][maɪ] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə]
A thousand miles away , I have not yet rested my shoulders in my journey to
一个 千 英里 离开 , 我 有 不是 然而 休息 我的 肩膀 在 我的 旅行 到
[dɪˈlɪvə(r)] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
deliver this message .
递送 这 信息 :

千里投人未息肩,

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [æt; ət][ˈlɑ; luː] [geɪt] [ˈriːzaʊnd, -ˈsaʊnd] [wʌns] [mɔː(r)] .
The drums and gongs at Lu Gate resounded once more .
这 鼓 和 锣 在 鲁 门 回荡着 一次 更多的 :

卢门金鼓又喧天。

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ɪləˈdʒɪtəmət] [sʌnz] [ˈbʃ(ə)n] [ˈsʌfə(r)] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
Loyal ministers and illegitimate sons often suffer misfortune .
忠诚 部长们 和 私生子 儿子们 经常 遭受 不幸 :

孤臣孽子多颠沛,

[ðen] [hiː; hi] [ˈkwɪkli] [wɪpt] [ðə; ði] [wɪp] [təˈwɔːdz] [zɪŋjæŋ] .
Then he quickly whipped the whip towards Xingyang .
然后 他 迅速地 鞭打 这 鞭 向 荥阳 :

又向荥阳快著鞭。

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˈfæməli] .
The Chu army came to the rescue of the Hua family .
这 楚 军队 来了 到 这 救援 的 这 华 家庭 :

楚兵来救华氏,

[dʒuːk] [ˈtʃɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪŋ][ˈɔːlsəʊ][led][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [sɒŋ] .
Duke Qing of Jin also led the feudal lords to rescue Song .
公爵 青 的 斤 还 引领 这 封建 领主们 到 救援 歌曲 :

晋顷公亦率诸侯救宋,

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [tʃuː] .
The feudal lords did not want to fight with Chu .
这 封建 领主们 做过 不是 想 到 斗争 和 楚 :

诸侯不欲与楚战,

[ədˈvaɪz] [sɒŋ] [tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [sɪːdʒ] [ɒv; əv] - .
Advise Song to lift the siege of Nanli .
建议 歌曲 到 举起 这 围城 的 - :

劝宋解南里之围,

[zɔːŋ] [hwəhai] ,
Zong Huahai ,
宗 华海 ,

纵华亥、

[ʃiːˈæŋ] [ˈhɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Xiang Ning and others fled to the State of Chu .
向 宁 和 其他的 逃亡 到 这 状态 的 楚 :

向宁等出奔楚国。

[bəʊθ] [saɪdz] [sɪːs] [hɑːˈstɪlətɪz] .
Both sides cease hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 :

两下罢兵,

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 。

此是后话。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒɛŋ] - ['gɑ:ŋsʌŋ] ['tʃɑʊ] [hæd; həd][dʒʌst] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
At that time, Zheng Shangqing Gongsun Qiao had just passed away .
在 那 时间 , 郑 - 公孙 乔 有 只是 通过了 离开 。

是时郑上卿公孙侨新卒。

[dʒu:k] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['di:pli] [gri:vɪd] .
Duke Ding of Zheng was deeply grieved .
公爵 丁 的 郑 曾是 深 伤心 。

郑定公不胜痛悼，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] [wu:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [θri:] [dʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['lɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] .
It was known that Wu Zixu was a descendant of three generations of loyal ministers .
它 曾是 已知 那 吴 - 曾是 一个 后裔 的 三 几代人 的 忠诚 部长们 。

素知伍员乃三代忠臣之后，

[ʌn'pærəleɪd] ['hɪərəʊ] ;
Unparalleled hero ;
无与伦比 英雄 ；

英雄无比；

[mɔ:ɪ'rʌʊvə(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['dʒɔərəɪŋ][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Moreover, it was during the Jin Dynasty .
而且 , 它 曾是 期间 这 斤 王朝 。

况且是时晋、

[dʒɛŋ] - ,
Zheng Fangmu ,
郑 - ,

郑方睦，

[tu:; tə][bi:; bi] ['enəmɪz] [wɪð] [tʃu:]
To be enemies with Chu
到 是 敌人 和 楚

与楚为仇，

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒi:'ænz][ə'raɪv(ə)] ,
Upon hearing of Prince Jian's arrival ,
之上 听力 的 王子 简的 到达 ,

闻太子建之来，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

[tu:; tə] [li:d] [pə'destriənz] [tu:; tə][ðə; ði][həʊ'tel]
To lead pedestrians to the hotel
到 带领 行人 到 这 酒店

使行人致馆，

['dʒenərəs] [prə'vɪz(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Generous provisions were made for them .
慷慨的 条款 是 制成 为了 他们 。

厚其廩饩，

[dʒi:'æŋ][ænd; ənd][wu:] - [met] [wið] [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ] ['evri] [taɪm] [ðeɪ] [met] .
Jian and Wu Zixu met with Zheng Bo every time they met .
建 和 吴 - 遇见 和 郑 波 每一个 时间 他们 遇见 .
建与伍员每见郑伯，

[ðeɪ] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][kraɪ] [aʊt] [ðeə(r)] [ɡri:vənsɪz] .
They would surely cry out their grievances .
他们 会 一定 哭 出去 他们的 不满 .
必哭诉其冤情。

[dʒu:k] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Ding of Zheng said :
公爵 丁 的 郑 说 :

郑定公曰：
" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [smɔ:l] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz][ænd; ənd]['lɪt(ə)] [tru:ps] . "
" The state of Zheng had a small number of soldiers and little troops . "
" 这 状态 的 郑 有 一个 小的 数字 的 士兵 和 小的 军队 . "
“郑国微兵寡，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
It is insufficient .
它 是 不足的 .
不足用也。

[ðə; ði] [sʌn] ['wɒntɪd] [rɪ'vendʒ] .
The son wanted revenge .
这 儿子 通缉 复仇 .
子欲报仇，

[waɪ] [nɒt] [si:k] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm][dʒɪn] ?
Why not seek advice from Jin ?
为什么 不是 寻找 建议 从 斤 ?
何不谋之于晋？

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʒi:'æŋ] [left] [wu:] - [ɪn] [dʒɛŋ] ,
" The Crown Prince Jian left Wu Zixu in Zheng ,
" 这 王冠 王子 建 左边 吴 - 在 郑 ,
"世子建留伍员于郑，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He personally went to the State of Jin .
他 亲自 去 到 这 状态 的 斤 .
亲往晋国，

[wen] [ðeɪ] [met] [dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
When they met Duke Qing of Jin ,
什么时候 他们 遇见 公爵 青 的 斤 ,
见晋顷公，

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] ,
Duke Qing inquired about the details ,
公爵 青 询问 关于 这 细节 ,
顷公叩其备细，

['sendɪŋ] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] .
Sending him to the inn .
发送 他 到 这 客栈 .
送居馆驿，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][sɪks] ['mɪnɪstə(r)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [tʃu:] .
He summoned his six ministers to discuss the matter of attacking Chu .
他 被召唤 他的 六 部长们 到 讨论 这 事情 的 攻击 楚 .
召六卿共议伐楚之事。

[wɪtʃ] [sɪks] ['mɪnɪstə] ?
Which six ministers ?
哪个 六 部长们 ?

哪六卿？

[weɪ] [ʃu:] ,
Wei Shu ,
魏 舒 ,

魏舒、

[dʒaʊ] [jæŋ] ,
Zhao Yang ,
赵 杨 ,

赵鞅、

[hæn] -
Han Buxin
韩 -

韩不信、

[ʃi:] [jæŋ]
Shi Yang
史 杨

士鞅、

[ʃu:n] [jɪn] ,
Xun Yin ,
迅 阴 ,

荀寅、

[ʃu:n] [li:] .
Xun Li .
迅 季 .

荀跖。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][sɪks] ['mɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ˈpaʊə(r)] .
At that time , the six ministers were in power .
在 那 时间 , 这 六 部长们 是 在 力量 .

时六卿用事，

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd] [wʊd] [jɪ:ld] .
Neither side would yield .
两者都不 边 会 屈服 .

各不相下，

[wen] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɪz] [wi:k] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] ,
When the ruler is weak and the ministers are strong ,
什么时候 这 统治者 是 虚弱的 和 这 部长们 是 强的 ,

君弱臣强，

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt][ækt][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
Duke Qing could not act on his own initiative .
公爵 青 可以 不是 行为 在 他的 自己的 倡议 .

顷公不能自专。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ˈəʊnli] [weɪ] [ʃu:] ,
Among them , only Wei Shu ,
之中 他们 , 仅有的 魏 舒 ,

就中惟魏舒、

[hæn][dɪd][nɒt] [brɪˈli:v] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ˈvɜ:tʃu:] .
Han did not believe that there was a reputation for virtue .
韩 做过 不是 相信 那 那里 曾是 一个 名声 为了 美德 .

韩不信有贤声，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][fɔː(r)] ['mɪnɪstə] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈpaʊə(r)] - ['hʌŋɡrɪ] [ænd; ənd] [ˌɒpətjuːˈnɪstɪk] .
The other four ministers were all power - hungry and opportunistic .

这 其他 四 部长们 是 全部 力量 - 饥饿的 和 机会主义者 .

余四卿皆贪权怙势之辈，

[ʃuːn] [jɪn] [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [fɒnd][ɒv; əv][ˈbraɪbəri] .
Xun Yin was particularly fond of bribery .

迅 阴 曾是 特别 喜爱 的 受贿 .

而荀寅好赂尤甚。

[wen] [dʒɛŋ] - [wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
When Zheng Zichan was in power ,

什么时候 郑 - 曾是 在 力量 ,

郑子产当国，

[ðeɪ] [rɪˈzɪstɪd] [wɪð] ['kɜːtəsi] .
They resisted with courtesy .

他们 抵抗 和 礼貌 .

执礼相抗，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [fɪəd] [hɪm] ;
Jin Qing feared him ;

斤 青 害怕 他 ;

晋卿畏之；

[ju] [dʒɪ] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][æz; əz][ˈriːdʒənt] .
Yu Ji took over as regent .

于 季 采取 超过 作为 摄政 .

及游吉代为执政，

[ʃuːn] [jɪn] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [gʊdz] [frɒm; frəm][dʒɪ] .
Xun Yin secretly sent someone to request goods from Ji .

迅 阴 偷偷 发送 某人 到 要求 商品 从 季 .

荀寅私遣人求货于吉，

[dʒɪ][dɪd][nɒt][kəmˈplaɪ] .
Ji did not comply .

季 做过 不是 遵守 .

吉不从，

[ˈðeəfɔː(r)] , [jɪn] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [dʒɛŋ] .
Therefore , Yin harbored resentment towards Zheng .

所以 , 阴 藏匿 怨恨 向 郑 .

由是寅有恶郑之心。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,

在 这 观点 ,

至是，

[ðə; ði][ˈsiːkrət] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [dʒuːk] [tʃɪŋ] [sed] :
The secret report to Duke Qing said :

这 秘密 报告 到 公爵 青 说 :

密奏顷公曰：

[dʒɛŋ] [jɪnˈjæŋ] [dʒɪn]
Zheng Yinyang Jin

郑 阴阳 斤

“郑阴阳晋、

[brɪtwiːn] [tʃuː] ,
Between Chu ,

之间 楚 ,

楚之间，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz] [ʌn'setld] .
His mind was unsettled .
他的 头脑 曾是 不安的 .

其心不定，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

非一日矣，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [dʒɛŋ] .
The Crown Prince of Chu is currently in Zheng .
这 王冠 王子 的 楚 是 现在 在 郑 .

今楚世子在郑，

[dʒɛŋ] [mʌst; məst] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Zheng must believe it .
郑 必须 相信 它 .

郑必信之，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kæn; kən][ækt][æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
The crown prince can act as an inside agent .
这 王冠 王子 能 行为 作为 一个 里面 代理人 .

世子能为内应，

[aɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] [dʒɛŋ] .
I raised an army to destroy Zheng .
我 提高 一个 军队 到 破坏 郑 .

我起兵灭郑，

[hi;; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒɛŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He then appointed Zheng as the crown prince .
他 然后 任命 郑 作为 这 王冠 王子 .

即以郑封太子，

[ðen] , [ðei] [wəd] ['grædʒuəli][plæn][tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] [tʃu:] .
Then , they would gradually plan to destroy Chu .
然后 , 他们 会 逐步地 计划 到 破坏 楚 .

然后徐图灭楚，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？

" [dʒu:k] [tʃɪŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] . "
"**Duke Qing followed his plan** . "
" 公爵 青 随后 他的 计划 . "

"顷公从其计，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ʃu:n] [jɪn] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:m] [kraʊn] [prɪns] [dʒi:'æn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [plɒt] .
He then ordered Xun Yin to inform Crown Prince Jian of his private plot .
他 然后 订购 迅 阴 到 通知 王冠 王子 建 的 他的 私人的 阴谋 .

即命荀寅以其谋私告世子建，

[dʒi:'æn] [zɪnrən] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Jian Xinran readily agreed .
建 欣然 容易 同意 .

建欣然诺之。

[dʒi:'æn] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst]['ʌndə(r)] [dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Jian resigned from his post under Duke Qing of Jin .
建 辞职 从 他的 邮政 在下面 公爵 青 的 斤 .

建辞了晋顷公，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] ,
Returning to the State of Zheng ,
返回 到 这 状态 的 郑 ,

回至郑国，

[dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [wuː] - .
Discuss the matter with Wu Zixu .
讨论 这 事情 和 吴 - .

与伍员商议其事，

[juˈɑːn][dʒiːˈæŋ] [sed] :
Yuan Jian said :
元 建 说 :

员谏曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl][tʃiː][ziːˈaɪ] . . . "
" In the past , Qin general Qi Zi : : : "
" 在 这 过去的 , 秦 一般的 齐 zi . . . "

“昔秦将杞子、

[jæŋ] [sʌŋ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Yang Sun plotted to attack the state of Zheng .
杨 太阳 绘制 到 攻击 这 状态 的 郑 .

杨孙谋袭郑国，

[sɪns] [ðə; ði][ˈmætə(r)][hæz; həz][nɒt] [biːn] [əˈkʌmplɪft] ,
Since the matter has not been accomplished ,
自从 这 事情 有 不是 到过 完成 ,

事既不成，

[ðeɪ] [dɑːtɪd] [əˈweɪ] , [ˈfaɪndɪŋ] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
They darted away , finding nowhere to go :
他们 飞镖 离开 , 寻找 无处 到 去 :

窜身无所。

[maɪ][waɪf] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [trʌst] .
My wife treated me with loyalty and trust .
我的 妻子 治疗 我 和 忠诚 和 相信 .

夫人以忠信待我，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?

奈何谋之，

[ðɪs] [ˈlʌki] [plæn] ,
This lucky plan ,
这 幸运的 计划 ,

此侥幸之计，

[ˈæbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

必不可！ ”

[dʒiːˈæŋ] [sed] :
Jian said :
建 说 :

建曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [pledʒd] [maɪˈself][tuː; tə][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] ! "
" I have already pledged myself to the ruler of Jin ! "
" 我 有 已经 承诺 我 到 这 统治者 的 斤 ! "

“吾已许晋君臣矣！ ”

[ðə; ði] [stɑ:f] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

员曰:

" [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒɪn] [jɪŋ] ,
" **Not for Jin Ying ,**
" 不是 为了 斤 英 ,

“不为晋应，

[hi:; hi][ɪz] [nɒt] ['gɪltɪ] ;
He is not guilty ;
他 是 不是 有罪的 ;

未有罪也；

[ɪf] [wi:; wi] [plɒt] [ə'genst] [dʒɛŋ] ,
If we plot against Zheng ,
如果 我们 阴谋 反对 郑 ,

若谋郑，

[ðen] [bəuθ] [feɪθ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [wɪl] [bi:; bi] [lɒst] .
Then both faith and righteousness will be lost .
然后 两个都 信仰 和 义 将要 是 丢失的 .

则信义俱失，

[wɒt] [meɪks] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ?
What makes a person ?
什么 制作 一个 人 ?

何以为人？

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də][aɪ 'ti:] .
You must do it .
你 必须 做 它 :

子必行之，

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !

祸立至矣！ ”

[dʒɪ:'æŋ][wɒz; wəz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['geɪnɪŋ] ['paʊə(r)] .
Jian was greedy for gaining power .
建 曾是 贪婪的 为了 获得 力量 .

建贪于得国，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hi:d] [wu:] - [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Wu Zixu's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 吴 - 建议 .

遂不听伍员之谏，

[wɪð] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv]['fæməli] [welθ] [ɪn] ['praɪvət] ['ekwəti] ,
With the courage of family wealth in private equity ,
和 这 勇气 的 家庭 财富 在 私人的 公平 ,

以家财私募骁勇，

[ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃ] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [dʒɛŋ] [bi: 'əʊ][ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Re - establish relations with Zheng Bo on both sides .
关于 - 建立 关系 和 郑 波 在 两个都 侧面 .

复交结郑伯左右，

['həʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [help] ,
Hoping for their help ,
希望 为了 他们的 帮助 ,

冀其助己，

[ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] [ək'septɪd] [braɪbz] [frəm; frəm][hɪm] .
Those on either side accepted bribes from him .
那些 在 任何一个 边 公认 贿赂 从 他 .
左右受其贿赂，

[ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [kəm'plɪtɪd] .
The transformation must be completed .
这 转型 必须 是 完全的 .
转相要结。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] - ,
Because the State of Jin secretly sent people to Jianchu ,
因为 这 状态 的 斤 偷偷 发送 人们 到 - ,
因晋国私遣人至建处，

[dɛɪt]
Date
日期
约会日期，

[ðəə(r)] [plɒt] [wɒz; wəz] [ˈgrædʒuəli] [ɪk'spəʊzd] .
Their plot was gradually exposed .
他们的 阴谋 曾是 逐步地 裸露 .
其谋渐泄，

[səʊ] [ˈsʌmwʌn] [ˈsiːkrətli] [θruː] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] .
So someone secretly threw his head in .
所以 某人 偷偷 扔 他的 头 在 .
遂有人密地投首，

[dʒuːk] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [dɪ'skʌst] [ˈmætəz] [wɪð] [juː; jʊ][dʒi] .
Duke Ding of Zheng discussed matters with You Ji .
公爵 丁 的 郑 讨论 事情 和 你 季 .
郑定公与游吉计议，

[prɪns] [dʒiːˈæn][wɒz; wəz] [ˈsʌmænd] [tuː; tə][strəʊl][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][ˈgɑːd(ə)n] .
Prince Jian was summoned to stroll in the rear garden .
王子 建 曾是 被召唤 到 漫步 在 这 后部 花园 .
召太子建游于后圃，

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
Those who follow are not allowed to enter .
那些 WHO 跟随 是 不是 允许 到 进入 .
从者皆不得入。

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn]
After three cups of wine
后 三 杯子 的 葡萄酒
三杯酒罢，

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :
郑伯曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈkaɪndli] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [steɪ] . "
" I have kindly allowed the Crown Prince to stay . "
" 我 有 亲切地 允许 这 王冠 王子 到 停留 . "
“寡人好意容留太子，

[ˈnevə(r)] [nɪ'glektɪd]
Never neglected
绝不 被忽视的
不曾怠慢，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [si:] [ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] ?
How could the Crown Prince see the picture ?
如何 可以 这 王冠 王子 看 这 图片 ?
太子奈何见图？

[dʒi:'æn] [sed] :
Jian said :
建 说 :
"建曰:"

[ai][ˈnevə(r)] [ɪn'tendɪd] [ðæt] .
I never intended that .
我 绝不 故意的 那 :
从此意。

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
" The minister was ordered to confront the matter with his left and right
" 这 部长 曾是 订购 到 面对 这 事情 和 他的 左边 和 正确的
[ˈbʌntʊrə:ʒ] . "
entourage . "
随行人员 : "
"定公使左右面质其事，

[kraʊn] [prɪns] [dʒi:'æn][kʊd; kəd][nɒt] [kən'si:l] [ðɪs] .
Crown Prince Jian could not conceal this .
王冠 王子 建 可以 不是 隐藏 这 :
太子建不能讳，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Duke Zheng was furious .
公爵 郑 曾是 狂怒 :
郑伯大怒，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [ˈstrɒŋmæn] ,
Command the strongmen ,
命令 这 大力士 ,
喝令力士，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
He was captured at the banquet .
他 曾是 捕获 在 这 宴会 :
擒建于席上，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 :
斩之，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæd; həd] [ək'septɪd] [braɪbz] [bʌt; bət] [feɪld] [tu:; tə] [kən'fes]
More than twenty people who had accepted bribes but failed to confess
更多的 比 二十 人们 WHO 有 公认 贿赂 但 失败的 到 承认
[wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
were also executed .
是 还 执行 :
并诛左右受贿不出首者二十余人。

[wu:] - [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ](ə)n] .
Wu Zixu was at the post station .
吴 - 曾是 在 这 邮政 车站 :
伍员在馆驿，

[ˈsʌd(ə)nli] [maɪ] [fleɪ] [ˈstɑːtɪd] [ˈtwɪtʃɪŋ] [ˌʌnkənˈtrəʊləblɪ] .
Suddenly my flesh started twitching uncontrollably .
突然 我的 肉 开始 抽搐 无法控制 .
忽然肉跳不止，

[sei] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] ! "
" **The Crown Prince is in grave danger** ! "
" 这 王冠 王子 是 在 严重 危险 ！ "
“太子危矣！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[dʒiːˈæn] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
Jian fled back to the post station .
建 逃亡 后退 到 这 邮政 车站 .
建从人逃回驿中，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈmɜːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈmen](ə)nd] .
The matter of the Crown Prince's murder was mentioned .
这 事情 的 这 王冠 王子的 谋杀 曾是 提及 .
言太子被杀之事，

[wuː] - [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [ˈvɪktəri] [ɪn] - .
Wu Zixu immediately led his son to victory in Zhengcheng .
吴 - 立即地 引领 他的 儿子 到 胜利 在 - .
伍员即时携建子胜出了郑城，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [aʊt] ,
Thinking that there was no way out ,
思维 那 那里 曾是 不 方式 出去 ,
思量无路可奔，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wuː] .
They had no choice but to flee to the state of Wu .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 到 这 状态 的 吴 .
只得往吴国逃难。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [əʊld][mæn][hæz; həz][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ,
The bearded old man has a poem ,
这 留着胡子的 老的 男人 有 一个 诗 ,
髯翁有诗，

[prɪns] [dʒiːˈæn] , [ʃæn] [jɒŋ] , [brɔːt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪˈmaɪz] .
Prince Jian , Shan Yong , brought about his own demise .
王子 建 , 山 永 , 带来 关于 他的 自己的 死亡 .
单咏太子建自取杀身之祸，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :
诗云：

[ɪːv(ə)n] [wʌnz] [əʊn] [ˈfɑːðə(r)][ɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈenəmi] , [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][pɒt] .
Even one's own father is like an enemy , separated by a pot .
甚至 一个人的自己的 父亲 是 喜欢 一个 敌人 , 分开 经过 一个 锅 .
亲父如仇隔釜鬻，

[dʒɛŋ] [dʒʌŋ] [ju:st] [ðə; ði] [fɔ:ls] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [plɒt] [ɪn'veɪʒ(ə)n] .
Zheng Jun used the false residence to plot invasion .
郑 俊 用过的 这 错误的 住宅 到 阴谋 入侵 .
郑君假馆反谋侵。

[ˈhju:mən] [rɪ'leɪʃən] [ɪp] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəbl] , [ðæts] [fɔ:(r); fə(r)][ʊə(r)] .
Human relationships are unpredictable , that's for sure .
人类 关系 是 不可预测的 , 那就是 为了 当然 .
人情难料皆如此，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [gʊd'wɪl] [hæz; həz] [tʒ:nd] [kəʊld] .
The hero's goodwill has turned cold .
这 英雄们 善意 有 转向 寒冷的 .
冷尽英雄好义心。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wu:] - [ænd; ənd] [prɪns] [ʃen] ,
Furthermore , Wu Zixu and Prince Sheng ,
此外 , 吴 - 和 王子 盛 ,
再说伍员同公子胜，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wʊd] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ,
Fearing that the state of Zheng would pursue them ,
恐惧 那 这 状态 的 郑 会 追求 他们 ,
惧郑国来追，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][hɪd][baɪ] [naɪt] .
They traveled by day and hid by night .
他们 旅行 经过 天 和 隐藏 经过 夜晚 .
一路昼伏夜行，

[ˈɑ:ftə(r)] ['meni] ['hɑ:dʃɪps] ,
After many hardships ,
后 许多 艰辛 ,
千辛万苦，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:] ['di:teɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .
不必细述。

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃen] ,
Passing through the State of Chen ,
通过 通过 这 状态 的 陈 ,
行过陈国，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tʃen] [ˌef i: 'aɪ][hæd; həd] [stɒpt] [ðeə(r)] ,
Knowing that Chen Fei had stopped there ,
会心 那 陈 费 有 停止 那里 ,
知陈非驻足之处，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['i:stwəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
They traveled eastward for several days .
他们 旅行 向东 为了 一些 天 .
复东行数日，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] - .
We are approaching Zhaoguan .
我们 是 接近 - .
将近昭关。

[ðæt] [geɪt] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [west] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
That gate is located west of Xiaoxian Mountain .
那 门 是 位于 西方 的 - 山 .
那座关在小岷山之西，

[tu:] [ˈmaʊntənz] [stænd][saɪd][baɪ][saɪd] ,
Two mountains stand side by side ,
二 山脉 站立 边 经过 边 ,

两山并峙，

[wʌn] [baɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
One bite in the middle ,
一 咬 在 这 中间 ,

中间一口，

[fɔ:(r); fə(r)][ˈlʌ; lu:] ,
For Lu ,
为了 鲁 ,

为庐、

[ðə; ði] [ˈkɒnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈheɪv][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][ɪts] [bæŋks]
The confluence of the Hao River and its banks
这 合流 的 这 郝 河 和 它是 银行

濠往来之冲，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ðɪs] [pɑ:s] ,
After passing through this pass ,
后 通过 通过 这 经过 ,

出了此关，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] .
That is the great river .
那 是 这 伟大的 河 .

便是大江，

[ðə; ði] [ˈwɔ:təweɪ] [tu;; tə] - [hæz; həz] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
The waterway to Tongwu has been completed .
这 水路 到 - 有 到过 完全的 .

通吴的水路了，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈperələs] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] .
The situation is perilous and narrow .
这 情况 是 危险的 和 狭窄的 .

形势险隘，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɡɑ:diŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
There were originally officials guarding the area .
那里 是 起初 官员 守护 这 区域 .

原设有官把守，

[ˈri:s(ə)ntli] , [dju:] [tu;; tə] [ˈkwestʃənɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [juˈɑ:n] ,
Recently , due to questioning of Wu Yuan ,
最近 , 到期的 到 提问 的 吴 元 ,

近因盘诘伍员，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈsaɪmə][weɪ] [juˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu;; tə]
The Right Sima Wei Yue was specially dispatched to lead a large army to
这 正确的 西玛 魏 岳 曾是 特别 已派出 到 带领 一个 大的 军队 到
[ˈɡærɪsn] [hɪə(r)] .
garrison here .
驻军 这里 .

特遣右司马薳越带领大军驻扎于此。

[wu:] - [ˈtræv(ə)ld] [tu;; tə] [ˈmaʊntən] ,
Wu Zixu traveled to Liyang Mountain ,
吴 - 旅行 到 溧阳 山 ,

伍员行至历阳山，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] ['sɪks ti:] [li:] [ə'wei] [frɒm; frəm] .
It is about sixty li away from Zhaoguan .
它 是 关于 六十 李 离开 从

离昭关约六十里之程，

[ˈrestɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [di:p] [ˈfɒrɪst] ,
Resting in the deep forest ,
休息 在 这 深的 森林

偃息深林，

[ˈhezɪtənt] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
Hesitant to move forward .
犹豫不决 到 移动 向前

徘徊不进。

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [keɪm] [baɪ] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [keɪn] .
Suddenly an old man came by carrying a cane .
突然 一个 老的 男人 来了 经过 携带 一个 甘蔗

忽有一老父携杖而来，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ,
Entering the forest ,
进入 这 森林

径入林中，

[si:] [wu:] - ,
See Wu Zixu ,
看 吴

见伍员，

[ɪts] [ə'piərəns] [ɪz] [streɪndʒ] .
Its appearance is strange .
它是 外貌 是 奇怪的

奇其貌，

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] [hɪm] .
He then stepped forward and bowed to him .
他 然后 步 向前 和 鞠躬 到 他

乃前揖之，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] .
The official also returned the courtesy .
这 官方的 还 返回 这 礼貌

员亦答礼，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈfa:ðə(r)] [sed] :
The old father said :
这 老的 父亲 说

老父曰：

" [kæn; kən] [ju:; jʊ] [nɒt] [bi:; bi] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wu:] [ˈfæməli] ? "
" Can you not be a son of the Wu family ? "
" 能 你 不是 是 一个 儿子 的 这 吴 家庭 ? "

“君能非伍氏子乎？”

[ju'a:n] [wɒz; wəz] [ˈgretli] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan was greatly shocked and said :
元 曾是 非常 震惊 和 说

员大骇曰：

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [ˈbi:ɪŋ] [ɑ:skt] ?
Why is this question being asked ?
为什么 是 这 问题 存在 问

“何为问及于此？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老父曰:"

[ai][eɪ'em] - [gɒŋ] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][baɪ'ɑ:n][kju: ju: 'i:] .
I am Donggao Gong , a disciple of Bian Que .
我 是 - 锣 , 一个 弟子 的 卞 奎 :

吾乃扁鹊之弟子东皋公也，

[hi:; hi] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] ['veəriəs] ['kʌntriz] [wið] [hɪz; ɪz] ['medɪk(ə)l] ['skɪlz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He traveled to various countries with his medical skills from a young age .
他 旅行 到 各种各样的 国家 和 他的 医疗的 技能 从 一个 年轻的 年龄 :

自少以医术游于列国，

[əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Old this year ,
老的 这 年 ,

今年老，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n][hɪə(r)] .
They live in seclusion here .
他们 居住 在 隔离 这里 :

隐居于此。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

['dʒen(ə)rəl] [weɪ] [ɪz] ['slaɪtli] [ʌn'wel] .
General Wei is slightly unwell .
一般的 魏 是 轻微地 不适 :

蕤将军有小恙，

[ɪn'vaɪt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['vɪzɪt] .
Invite someone to visit .
邀请 某人 到 访问 :

邀某往视，

[ə; eɪ] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv][wu:] - [wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [geɪt] .
A portrait of Wu Zixu was displayed above the gate .
一个 肖像 的 吴 - 曾是 显示 多于 这 门 :

见关上悬有伍子胥形貌，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [laɪk] [em 'i:] .
You are just like me .
你 是 只是 喜欢 我 :

与君正相似，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [ɑ:skt] [ðɪs] ['kwestʃən] .
Therefore , I asked this question .
所以 , 我 问 这 问题 :

是以问之。

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
You need not hide it .
你 需要 不是 隐藏 它 :

君不必讳，

[maɪ]['hʌmb(ə)l][ə'bəʊd] [ɪz][dʒʌst][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
My humble abode is just behind the mountain .
我的 谦逊的 住所 是 只是 在后面 这 山 :

寒舍只在山后，

[pli:z] [skip] [ðæt] [step] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Please skip that step for now .
请 跳过 那 步 为了 现在 .

请那步暂过，

[wi:; wi][kæn; kən] [di'skʌs] [θɪŋz] .
We can discuss things .
我们 能 讨论 事物 .

有话可以商量。

[wu:] - [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][mæn] .
Wu Zixu knew he was no ordinary man .
吴 - 知道 他 曾是 不 普通的 男人 .

"伍员知其非常人，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] [prɪns] [ʃen] ['fɒləʊd] [lɔ:d] - .
Then he and Prince Sheng followed Lord Donggao .
然后 他 和 王子 盛 随后 主 - .

乃同公子胜随东皋公而行。

[ə'prɒksɪmətli] ['sevrəl] [maɪlz] ,
Approximately several miles ,
大约 一些 英里 ,

约数里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] ,
There is a thatched cottage ,
那里 是 一个 茅草屋顶 小屋 ,

有一茅庄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第131/205页

- [gʊŋ] [baʊd] [tuː; tə][wuː] - [ænd; ənd] ['entəd] .
Donggao Gong bowed to Wu Zixu and entered .
- 锣 鞠躬 到 吴 - 和 进入 .

东皋公揖伍员而入，

['entəriŋ] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] ,
Entering the thatched cottage ,
进入 这 茅草屋顶 小屋 ,

进入草堂，

[wuː] - [baʊd] [ə'gen] .
Wu Zixu bowed again .
吴 - 鞠躬 再次 .

伍员再拜，

- [gʊŋ] ['hʌrɪdli] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] :
Donggao Gong hurriedly replied with a bow :
- 锣 匆匆 回复 和 一个 弓 :

东皋公慌忙答礼曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [stɒp] . "
" This is not a place for you to stop . "
" 这 是 不是 一个 地方 为了 你 到 停止 . "

“此尚非君停足之处。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [led][tuː; tə][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
They were then led to the west side of the back of the hall .
他们 是 然后 引领 到 这 西方 边 的 这 后退 的 这 大厅 .

"复引至堂后西偏，

['entə(r)] [θruː] [ə; eɪ] [smɔːl] [bæm'buː] [geɪt] ,
Enter through a small bamboo gate ,
进入 通过 一个 小的 竹子 门 ,

进一小小笆门，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ][bæm'buː] [grəʊv] ,
Passing through a bamboo grove ,
通过 通过 一个 竹子 树林 ,

过一竹园，

[bɪ'hɑɪnd][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['ɜːθn] ['haʊzɪz] .
Behind the garden are three earthen houses .
在后面 这 花园 是 三 土 房屋 .

园后有土屋三间，

[ɪts] ['entrəns] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [həʊl] .
Its entrance is like a hole .
它是 入口 是 喜欢 一个 洞 .

其门如窦，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['entəd] .
He bowed his head and entered .
他 鞠躬 他的 头 和 进入 .

低头而入，

[ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [ˈfɜ:nɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ][bed][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] .
The room is furnished with a bed and a table .
这 房间 是 提供 和 一个 床 和 一个 桌子 :

内设床几，

[smɔ:l] [ˈwɪndəʊz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [let] [ɪn] [laɪt] .
Small windows on the left and right let in light .
小的 视窗 在 这 左边 和 正确的 让 在 光 :

左右开小窗透光，

- [gɒŋ] [rekəˈmendɪd] [wu:] [juˈɑ:n] [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] .
Donggao Gong recommended Wu Yuan to take the seat of honor .
- 锣 受到推崇的 吴 元 到 拿 这 座位 的 荣誉 :

东皋公推伍员上座，

[juˈɑ:n] [ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə] - [ʃen] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan pointed to Gongzi Sheng and said :
元 尖 到 - 盛 和 说 :

员指公子胜曰：“

[wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ˈprez(ə)nt] ,
With the young master present ,
和 这 年轻的 掌握 展示 ,

有小主在，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [sɜ:v] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
I shall serve by your side .
我 将 服务 经过 你的 边 :

吾当侧侍。

- [gɒŋ] [ɑ:skt] :
Donggao Gong asked :
- 锣 问 :

"东皋公问：

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“何人？

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰：“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒi:ˈæŋ][ɒv; əv] [tʃu:] .
This is the son of Prince Jian of Chu .
这 是 这 儿子 的 王子 建 的 楚 :

此即楚太子建之子，

[ˈsi:nɪk] [spɒts] .
Scenic spots .
风景优美 地点 :

名胜。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈæktʃuəli] - .
This person is actually Zixu .
这 人 是 实际上 - :

某实子胥也。

[æz; əz][æn; ən][ˈeldə(r)] ,
As an elder ,
作为 一个 长老 ,

以公长者，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] .
They dared not conceal the truth .
他们 敢于 不是 隐藏 这 真相 :

不敢隐情。

[ˈsʌmwʌn] [ˈhɑ:bə] [ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Someone harbored a blood feud with his father and elder brother .
某人 藏匿 一个 血 世仇 和 他的 父亲 和 长老 兄弟 :

某有父兄切骨之仇，

[hi; hi] [ˌvaʊ] [tu; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
He vowed to repay the debt .
他 发誓 到 偿还 这 债务 :

誓欲图报，

[pli:z] [du; də][nɒt] [dɪsˈkləʊz] [ðɪs] !
Please do not disclose this !
请 做 不是 透露 这 !

幸公勿泄！

" - [ɡɒŋ] [ðen] [sæt][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [ˈvɪktəri] . "
" **Donggao Gong then sat on the throne in victory .** "
" - 锣 然后 卫星 在 这 王座 在 胜利 . "

"东皋公乃坐胜于上，

[hi; hi][ænd; ənd][wu: - [feɪst] [i:t] [ˈlðə(r)] , [wʌn][tu; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][tu; tə][ðə; ði] [west] .
He and Wu Zixu faced each other , one to the east and one to the west .
他 和 吴 - 面对 每个 其他 , 一 到 这 东方 和 一 到 这 西方 :

自己与伍员东西相对，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

谓员曰：

" [aɪ][ˈəʊnli][hæv; həv][ðə; ði] [skɪl] [tu; tə] [help] [ˈpi:p(ə)l] . "
" **I only have the skill to help people .** "
" 我 仅有的 有 这 技能 到 帮助 人们 . "

“老夫但有济人之术，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi][hæv; həv][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ?
How could he have the intention to kill someone ?
如何 可以 他 有 这 意图 到 杀 某人 ?

岂有杀人之心哉？

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [hɑ:f] ,
Although I have lived here for a year and a half ,
虽然 我 有 居住地 这里 为了 一个 年 和 一个 一半 ,

此处虽住一年半载，

[nəʊ][wʌn] [ˈnəʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 :

亦无人知觉，

[haʊˈevə(r)] , - [wɒz; wəz] [ˈheɪvɪli] [ˈɡɑ:dɪd] .
However , Zhaoguan was heavily guarded .
然而 , - 曾是 重度 守卫 :

但昭关设守甚严，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [pɑ:s] [baɪ] ?
How can the young master pass by ?
如何 能 这 年轻的 掌握 经过 经过 ?

公子如何可过，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈfuːlpruːf] [plæn] .
We must devise a foolproof plan .
我们 必须 设计 一个 绝对可靠 计划 .

必思一万全之策，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi][nəʊ] [ˈwʌrɪs] .
Only then can there be no worries .
仅有的 然后 能 那里 是 不 担忧 .

方可无虞。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The official knelt down and said :

"员下跪曰:"

[wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈekstrikeɪt] [em ˈiː][frəm; frəm] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] , [sɜː(r)] ?
What plan do you have to extricate me from this predicament , sir ?
什么 计划 做 你 有 到 解脱 我 从 这 困境 , 先生 ?

先生何计能脱我难，

[ai] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [det] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] !
I will repay this debt in the future !
我 将要 偿还 这 债务 在 这 未来 !

日后必当重报！

- [ɡɒŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 锣 说 :

"东皋公曰:

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [dɪˈzɜːtɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] . "
" This place is deserted and uninhabited . "
" 这 地方 是 荒凉的 和 无人 . "

“此处荒僻无人，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [steɪ] [ə; eɪ] [waɪl] .
Please , sir , stay a while .
请 , 先生 , 停留 一个 尽管 .

公子且宽留，

[rɒŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Rong devised a plan .
荣 设计 一个 计划 .

容某寻思一策，

[ai] [wɪl] [ˈeskɔːt] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] .
I will escort you , my lord and your subjects , through the pass .
我 将要 护送 你 , 我的 主 和 你的 主题 , 通过 这 经过 .

送尔君臣过关。

[ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [ɪkˈsprest] [ˈgrætɪtjuːd] .
The staff member expressed gratitude .
这 职员 成员 表达 感激 .

"员称谢，

- [ɡɒŋ] [entəˈteɪnd] [hɪm] [wɪð] [waɪn][ænd; ənd] [fuːd] [ˈevri] [deɪ] .
Donggao Gong entertained him with wine and food every day .
- 锣 娱乐 他 和 葡萄酒 和 食物 每一个 天 .

东皋公每日以酒食款待，

[ˈsteɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] ,
Staying for seven days ,
入住 为了 七 天 ,

一住七日，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['menʃ(ə)n] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [test] .
They did not mention passing the test .
他们 做过 不是 提到 通过 这 测试 .

并不言过关之事。

[wuː] - [ðen] [sed] [tuː; tə] - [ɡɒŋ] :
Wu Zixu then said to Donggao Gong :
吴 - 然后 说 到 - 锣 :

伍员乃谓东皋公曰：

" [aɪ][ˈhɑːbə(r)][ə; eɪ] [diːp] [ɡrʌdʒ] , "
" I harbor a deep grudge , "
" 我 港口 一个 深的 怨恨 , "

“某有大仇在心，

[ðə; ði] [jiə(r)] [ɪz] [mɑːkt] [baɪ][ə; eɪ] [mɑːk] .
The year is marked by a mark .
这 年 是 标记 经过 一个 标记 .

以刻为岁，

[dɪˈleɪd] [hiə(r)] ,
Delayed here ,
延迟 这里 ,

迁延于此，

[laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜːs(ə)n] ,
Like a dead person ,
喜欢 一个 死的 人 ,

宛如死人，

[jɔː(r); jə(r)][ˈnəʊb(ə)] ['kærəktə(r)] ,
Your noble character ,
你的 高贵 特点 ,

先生高义，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [ɡriːv] ?
How can one not grieve ?
如何 能 一 不是 悲伤 ?

宁不哀乎？ ”

- [ɡɒŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 锣 说 :

东皋公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [θruː] ['θʌrəli] . "
" I have thought it through thoroughly . "
" 我 有 想法 它 通过 彻底 . "

“老夫思之已熟，

[aɪ][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [huː] [hæd; həd][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
I was waiting for someone who had not yet arrived .
我 曾是 等待 为了 某人 WHO 有 不是 然而 到达的 .

欲待一人未至耳。

[wuː][wɒz; wəz] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
Wu was hesitant and undecided .
吴 曾是 犹豫不决 和 未决定 .

"伍员狐疑不决。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [sli:p]
Unable to sleep
无法 到 睡觉

寝不能寐，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][bɪd] [feə'wel] [tu:; tə] [lɔ:d] - [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:t] .
I wish to bid farewell to Lord Donggao and depart .
我 希望 到 出价 告别 到 主 - 和 离开 .

欲要辞了东皋公前行，

[aɪm][ə'freɪd][ai][wʊənt][bi:; bi][eɪb(ə)l][tu:; tə] [pɑ:s] .
I'm afraid I won't be able to pass .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 经过 .

恐不能过关，

[ðɪs] [əʊnli] [brɔ:t] [trʌb(ə)l] [ə'pɒn][ðəm; ðəm] ;
This only brought trouble upon them ;
这 仅有的 带来 麻烦 之上 他们 ;

反惹其祸；

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] [ə'gen] .
I want to stay here again .
我 想 到 停留 这里 再次 .

欲待再住，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [dɪ'leɪ] [θɪŋz] ,
And fearing it would delay things ,
和 害怕 它 会 延迟 事物 ,

又恐担搁时日，

[hu:] [ɪz][ðə; ði][pɜ:s(ə)n][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who is the person we are waiting for ?
WHO 是 这 人 我们 是 等待 为了 ?

所待者又不知何人？

['ɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪ,lɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

展转寻思，

['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] ,
Restless and uneasy ,
不安 和 不安 ,

反侧不安，

[maɪ][maɪnd][ænd; ənd] ['bɒdi] [felt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bɒn] [pɪnz][ænd; ənd] ['ni:d(ə)lz] .
My mind and body felt like they were on pins and needles .
我的 头脑 和 身体 毛毡 喜欢 他们 是 在 别针 和 针 .

身心如在芒刺之中。

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ə'gen] .
He lay down and then got up again .
他 躺 向下 和 然后 得到 向上 再次 .

卧而复起，

[wɔ:k] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ru:m] .
Walk around the room .
走 大约 这 房间 .

绕室而走，

[bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [ŋju:] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [i:st] [wɒz; wəz] ['tɜ:nɪŋ] [waɪt] .
Before we knew it , the east was turning white .
前 我们 知道 它 , 这 东方 曾是 转弯 白色的 .

不觉东方发白。

- [gɒŋ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['entəd] .
Donggao Gong knocked on the door and entered .
- 锣 敲门 在 这 门 和 进入 .

只见东皋公叩门而入，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [wu:] - ,
Upon meeting Wu Zixu ,
之上 会议 吴 - ,

见了伍员，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [biəd] [ænd; ənd][heə(r)][ɑ:(r); ə(r)] . . . "
" **Your beard and hair are** : : : "
" 你的 胡须 和 头发 是 . . . "

“足下须鬓，

[waɪ] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] ?
Why the sudden change of expression ?
为什么 这 突然 改变 的 表达 ?

何以忽然改色，

[ɪz][,aɪ 'ti:][nɒt] [kɔ:zd] [baɪ] ['sɒrəʊ] [ɔ:(r)] ['wʌri] ?
Is it not caused by sorrow or worry ?
是 它 不是 导致 经过 悲哀 或者 担心 ?

得无愁思所致耶？

[ðə; ði] [stɑ:f] ['dɪd(ə)nt] [brɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .
The staff didn't believe it .
这 职员 没有 相信 它 .

"员不信，

[teɪk] [ə; eɪ]['mɪrə(r)][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Take a mirror and look at it ,
拿 一个 镜子 和 看 在 它 ,

取镜照之，

[hɪz; ɪz][heə(r)][hæd; həd] [tɜ:nd] [kəm'pli:tli] [waɪt] .
His hair had turned completely white .
他的 头发 有 转向 完全地 白色的 .

已苍然颁白矣。

['ledʒənd][hæz; həz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [wu:] - [pɑ:st] [θru:] - [pɑ:s] .
Legend has it that Wu Zixu passed through Zhaoguan Pass .
传奇 有 它 那 吴 - 通过了 通过 - 经过 .

世传伍子胥过昭关，

[hɪz; ɪz][heə(r)] [tɜ:nd] [waɪt] [əʊvə'haɪt] [frɒm; frəm] ['wʌri] .
His hair turned white overnight from worry .
他的 头发 转向 白色的 过夜 从 担心 .

一夜愁白了头，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['aɪd(ə)] [tɔ:k] .
This is not idle talk .
这 是 不是 闲置的 讲话 .

非浪言也。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [θru:] [ðə; ði]['mɪrə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The man then threw the mirror on the ground .
这 男人 然后 扔 这 镜子 在 这 地面 .

员乃投镜于地，

[hi:; hi] [wept] [ˈbitəli] [ænd; ənd] [sed] :
He wept bitterly and said :
他 哭泣 苦涩地 和 说 :

痛哭曰:”

[əˈtʃi:vɒd] [ˈnʌθɪŋ]
Achieved nothing
已达成 没有什么

一事无成，

[hɪz; ɪz] [ˈtemplz] [wɜ: (r); wə (r)] [ɔ:lredi] [greɪ] .
His temples were already gray .
他的 寺庙 是 已经 灰色的 .

双鬓已斑。

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天乎！

[gʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天乎！

- [gɒŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 锣 说 :

"东皋公曰：

[du:; də] [nɒt] [gri:v] , [maɪ] [lɔ:d] .
Do not grieve , my lord .
做 不是 悲伤 , 我的 主 :

“足下勿得悲伤，

[ðɪs] [ɪz] [æŋ; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [saɪn] [fɔ: (r); fə (r)] [ju:; jə] .
This is an auspicious sign for you .
这 是 一个 吉祥 符号 为了 你 :

此乃足下佳兆也。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The official wiped away his tears and asked :
这 官方的 擦拭 离开 他的 眼泪 和 问 :

"员拭泪问曰:”

[wɒt] [kɒnstɪtjʊ:ts] [æŋ; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈəʊmən] ?
What constitutes an auspicious omen ?
什么 构成 一个 吉祥 预兆 ?

何谓佳兆？

- [gɒŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 锣 说 :

"东皋公曰：

" [hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz] [məˈdʒestɪk] . "
" **His appearance was majestic .** "
" 他的 外貌 曾是 雄伟 . "

“公状貌雄伟，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈi:zi] [fɔ: (r); fə (r)] [ˈeniwʌn] [tu:; tə] [ˈrekəɡnaɪz] .
It is easy for anyone to recognize .
它 是 简单的 为了 任何人 到 认出 :

见者易识，

[naʊ] [hɪz; ɪz] [brəd] [ænd; ənd] [ˈtemplz] [hæv; həv] [tɜ:nd] [kəm'pli:tli] [waɪt] .
Now his beard and temples have turned completely white .

现在 他的 胡须 和 寺庙 有 转向 完全地 白色的 .

今须鬓顿白，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] [æt; ət][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
It's hard to tell at a moment .

它是 难的 到 告诉 在 一个 片刻 .

一时难辨，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [fu:l] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] .
It can fool the common people .

它 能 傻子 这 常见的 人们 .

可以混过俗眼，

[kwɑ:ŋ] [maɪ] [frend] ,
Kuang my friend ,

匡 我的 朋友 ,

况吾友，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm] .
I have already invited him .

我 有 已经 受邀 他 .

老夫已请到，

[maɪ][plæn][hæz; həz] [sək'si:dɪd] !
My plan has succeeded !

我的 计划 有 成功了 !

吾计成矣！

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :

这 职员 成员 说 :

"员曰:"

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][plæn] , [sɜ:(r)] ?
Where is your plan , sir ?

在哪里 是 你的 计划 , 先生 ?

先生计安在？

- [gɒŋ] [sed] :
Donggao Gong said :

- 锣 说 :

"东皋公曰：

[maɪ] [frɛndz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [hwæŋfu:] .
My friend's surname is Huangfu .

我的 朋友们 姓 是 皇甫 .

“吾友复姓皇甫，

-
Mingne

-

名讷，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðei] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] , [ˈsev(ə)nti] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði]
From then on , they lived in Longdong Mountain , seventy miles to the

从 然后 在 , 他们 居住地 在 龙东 山 , 七十 英里 到 这

[ˌsaʊθˈwest] .
southwest .

西南 .

从此西南七十里龙洞山居住，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
This person is nine feet tall .
这 人 是 九 脚 高的 :

此人身长九尺，

[aɪbraʊz] [eɪt] [ɪntʃɪz] [waɪd]
Eyebrows eight inches wide
眉毛 八 英寸 宽的

眉广八寸，

[aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][rɪ'zemb(ə)][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ni:θ] [maɪ] [fi:t] .
It seems to resemble the ground beneath my feet .
它 似乎 到 类似 这 地面 下面 我的 脚 :

仿佛与足下相似，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [tɔ:t] [tu:; tə] [feɪn] [səb'mɪʃn] .
He was taught to feign submission .
他 曾是 教授 到 假装 提交 :

教他假份作足下，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
You are but a servant .
你 是 但 一个 仆人 :

足下却份为仆者，

[ɪf] [maɪ] [frend] [ɪz] ['kæptʃəd] ,
If my friend is captured ,
如果 我的 朋友 是 捕获 ,

倘吾友被执，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [dɪ'beɪt] ,
Amidst the debate ,
在.....之中 这 辩论 ,

纷论之间，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ðen] [si:z] - [pa:s] !
You can then seize Zhaoguan Pass !
你 能 然后 抢占 - 经过 !

足下便可抢过昭关矣！

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

"伍员曰:"

[ɔ:l'dəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][plæn][ɪz] [gʊd] ,
Although your plan is good ,
虽然 你的 计划 是 好的 ,

先生之计虽善，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɪl] [ɔ:l'səʊ] [ə'fekt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [frendz] .
But it will also affect your important friends .
但 它 将要 还 影响 你的 重要的 朋友们 :

但累及贵友，

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] !
I feel uneasy !
我 感觉 不安 !

于心不安！

- [gɒŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 铎 说 :

"东皋公曰：

" [ðæts] [faɪn] . "

" **That's fine** . "

" 那就是 美好的 . "

“这个不妨，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ɪn] [stɔ:(r)] .

There is a solution in store .

那里 是 一个 解决方案 在 店铺 .

自有解救之策在后，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [ɪn] ['di:teɪl] [tu:; tə] [maɪ] [frend] .

I have already explained this in detail to my friend .

我 有 已经 解释 这 在 细节 到 我的 朋友 .

老夫已与吾友备细言之，

[ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [mæn] .

This gentleman is also a generous man .

这 绅士 是 还 一个 慷慨的 男人 .

此君亦慷慨之士，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪ'daʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .

He was willing to accept the position without hesitation .

他 曾是 愿意的 到 接受 这 位置 没有 犹豫 .

直任无辞，

[doʊnt] ['wʌri] [tu:] [mʌtʃ] !

Don't worry too much !

不 担心 也 很多 !

不心过虑！

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Having finished speaking ,

拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hwænɜ̃fu:] [en 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɜ:θn] [ru:m] .

He then sent someone to invite Huangfu Ne to the earthen room .

他 然后 发送 某人 到 邀请 皇甫 ne 到 这 土 房间 .

遂使人请皇甫讷至土室中，

['mi:tɪŋ] [wɪð] [wu:] -

Meeting with Wu Zixu

会议 和 吴 -

与伍员相见，

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˌvju:] [aɪ 'ti:] .

The staff viewed it .

这 职员 已查看 它 .

员视之，

[ɪf] [ðeɪ] [lʊk] [θri:] - [tenθs] [ə'laɪk] ,

If they look three - tenths alike ,

如果 他们 看 三 - 十分之一 同样 ,

果有三分相像，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˌʌʊvədʒɔɪd] .

I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中不胜之喜。

- [gɒŋ] [ðen] [geɪv] [wu:] - [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [su:p] [tu:; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Donggao Gong then gave Wu Zixu the medicinal soup to wash his face .

- 锣 然后 给予 吴 - 这 药用 汤 到 洗 他的 脸 .

东皋公又将药汤与伍员洗脸，

[tʃeɪndʒ] [ɪts][ˈkʌlə(r)]
Change its color
改变 它是 颜色

变其颜色，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

捱至黄昏，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [wuː] - [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [pleɪn] [kləʊðz] .
He instructed Wu Zixu to remove his plain clothes .
他 指示 吴 - 到 消除 他的 清楚的 衣服 .

使伍员解其素服，

[weə(r)][aɪˈtiː] [wɪð] [hwæŋfuː] [enˈiː] .
Wear it with Huangfu Ne .
穿 它 和 皇甫 讷 .

与皇甫讷穿之，

[ˈɔːlsəʊ] , [ə; eɪ] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [braʊn] [ˈɡɑːmənt] ,
Also , a tight - fitting brown garment ,
还 , 一个 紧的 - 配件 棕色的 服装 ,

另将紧身褐衣，

[wɪð] [ðə; ði] [stæfs] [əˈtaɪə(r)] ,
With the staff's attire ,
和 这 员工的 服装 ,

与员穿著，

[dɪsˈɡaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] ,
Disguised as a servant ,
伪装 作为 一个 仆人 ,

扮作仆者，

[miː] [ʃen] [ˈɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Mi Sheng also changed his clothes .
米 盛 还 已更改 他的 衣服 .

牟胜亦更衣，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃaɪld] ,
Like a village child ,
喜欢 一个 村庄 孩子 ,

如村家小儿之状，

[wuː] - [ænd; ənd] - [ʃen] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [tuː; tə] - [ɡʊŋ] .
Wu Zixu and Gongzi Sheng bowed four times to Donggao Gong .
吴 - 和 - 盛 鞠躬 四 时代 到 - 锣 .

伍员同公子胜拜了东皋公四拜，”

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [aɪ][raɪz] [əˈbʌv] [maɪ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] ,
If one day I rise above my circumstances ,
如果 一 天 我 上升 多于 我的 情况 ,

异日倘有出头之日，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [əˈɡen] !
I will definitely report this again !
我 将要 确实 报告 这 再次 !

定当重报！ “

- [ɡʊŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 锣 说 :

东皋公曰：

" [ðɪs] [əʊld][mæn] [gri:vz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ʌn'dʒʌst] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɔ:d] . "

" **This old man grieves for the unjust treatment of his lord** . "

" 这 老的 男人 悲伤 为了 这 不公正 治疗 的 他的 主 . "

"老夫哀君受冤，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,

Therefore , if you want to escape from each other ,

所以 , 如果 你 想 到 逃脱 从 每个 其他 ,

故欲相脱，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][,ekspek'teɪ(ə)n][ɒv; əv] [rɪ'peɪmənt] !

I have no expectation of repayment !

我 有 不 期待 的 还款 !

岂望报也！ "

[ju'ɑ:n][ænd; ənd] [fən] ['fɒləʊd] [hwænfu:] [,en 'i:] .

Yuan and Sheng followed Huangfu Ne .

元 和 盛 随后 皇甫 ne .

员与胜跟随皇甫讷，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [,əʊvə'nait] [tə'wɔ:dz] - .

They set off overnight towards Zhaoguan .

他们 放 离开 过夜 向 - .

连夜望昭关而行，

[dɔ:n] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Dawn has arrived .

黎明 有 到达的 .

黎明已到，

[ˈpɒzətɪv] ['vælju:] [swɪtʃ] .

Positive value switch .

积极的 价值 转变 .

正值开关。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [weɪ] [ju'eɪ] ,

Now , let's talk about the Chu general Wei Yue ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 楚 一般的 魏 岳 ,

却说楚将蕞越，

[ki:p] [ðə; ði][dɔ:(r)] [kləʊzd] .

Keep the door closed .

保持 这 门 关闭 .

坚守关门，

[ˈɔ:də(r)] :

Order :

命令 :

号令：

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [kros] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] ['i:stwəd] "

" **Those who are from the north and cross the border eastward** "

" 那些 WHO 是 从 这 北 和 叉 这 边界 向东 "

"凡北人东度者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'sen(ə)l] [tu:; tə] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd]['klærəfaɪ][ðə; ði]['mætə(r)] .

It is essential to thoroughly investigate and clarify the matter .

它 是 基本的 到 彻底 调查 和 阐明 这 事情 .

务要盘诘明白，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [pa:s] !

Only then can you pass !

仅有的 然后 能 你 经过 !

方许过关！

" [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] [di'pɪkt] [wu:] - [fers] . [pli:z] [tʃek] . "

" The painting in front of the pass depicts Wu Zixu's face . Please check . "

" 这 绘画 在 正面 的 这 经过 描绘 吴 - 脸 : 请 查看 : "

"关前画有伍子胥面貌查对。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tru:li] " [kəm'pli:tli] [pækt] " .

It was truly " completely packed " .

它 曾是 真的 " 完全地 包装 " .

"真个“水泄不通，

[bɜːdz] ['kænɒt] [flaɪ]['əʊvə(r)][aɪ 'ti:] .

Birds cannot fly over it .

鸟类 不能 飞 超过 它 .

"鸟飞不过。

[hwæŋfu:] [en 'i:][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kləʊzɪŋ] [geɪt] .

Huangfu Ne had just arrived at the closing gate .

皇甫 ne 有 只是 到达的 在 这 结束 门 .

"皇甫讷刚到关门，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .

The guards saw his appearance .

这 守卫 锯 他的 外貌 .

"关卒见其状貌，

['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['græfɪk] ,

Similar to the graphic ,

相似的 到 这 形象的 ,

"与图形相似，

[drest] [ɪn][pleɪn] [waɪt] ,

Dressed in plain white ,

穿着 在 清楚的 白色的 ,

"身穿素缟，

[ænd; ænd][hi:; hi] [[əʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [fraɪt] .

And he showed signs of fright .

和 他 显示 标志 的 惊吓 .

"且有惊悸之状，

[ɪ'mi:diətli] [həʊld][ɒn] ,

Immediately hold on ,

立即地 抓住 在 ,

"即时盘住，

['entə(r)][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ænd; ænd] [weɪ] [ju'eɪ] ,

Enter the report and Wei Yue ,

进入 这 报告 和 魏 岳 ,

"入报遽越，

[ju'eɪ] - [sped] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] ,

Yue Feichi sped out of the pass ,

岳 - 加速 出去 的 这 经过 ,

"越飞驰出关，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [hi:; hi] [sed] :

Looking at it from afar , he said :

寻找 在 它 从 远方 , 他 说 :

"遥望之曰:"

[ðæts] [raɪt] !

That's right !

那就是 正确的 !

"是矣！

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
He ordered his men to attack simultaneously .

他 订购 他的 男人 到 攻击 同时地 .

“喝令左右一齐下手，

[hiː; hi] [ˈʌʃə] [nə; nɑː][ˈɪntuː][ðə; ði] [geɪt] .
He ushered Na into the gate .

他 引导 娜 进入 这 门 .

将讷拥入关上，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪgnərəns] , [ˈkleɪmɪŋ] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He feigned ignorance , claiming he didn't know the reason .

他 假装 无知 , 声称 他 没有 知道 这 原因 .

讷诈为不知其故，

[bʌt; bət] [pliːz] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] .
But please release the animals .

但 请 发布 这 动物 .

但乞放生。

[ðəʊz] [ˈsəʊldʒəz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Those soldiers guarding the pass ,

那些 士兵 守护 这 经过 ,

那些守关将士，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [brɪˈfɔː(r)] [ænd; ænd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [pɑːs] ,
and the people before and after the pass ,

和 这 人们 前 和 后 这 经过 ,

及关前后百姓，

[əˈpɒn] [fɜːst] [ˈhɪərəɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] ,
Upon first hearing that Zixu had been captured ,

之上 第一的 听力 那 - 有 到过 捕获 ,

初闻捉得子胥，

[ˈevriwʌn] [ˈiːgəli] [wɒtʃt] .
Everyone eagerly watched .

每个人 急切地 观看 .

尽皆踊跃观看。

[wuː; juˈɑːn] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
Wu Yuan took advantage of the fact that the gate was wide open .

吴 元 采取 优势 的 这 事实 那 这 门 曾是 宽的 打开 .

伍员乘关门大开，

[ˈliːdɪŋ] [prɪns] [ʃen] ,
Leading Prince Sheng ,

领导 王子 盛 ,

带领公子胜，

[mɪkst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Mixed among the crowd ,

混合 之中 这 人群 ,

杂于众人之中，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈməʊʃn] ,
In the midst of the commotion ,

在 这 中间 的 这 骚动 ,

一来扰攘之际，

[ˈsekəndli] , [ðeə(r)][əˈtaɪə(r)][ɪz] [ˈdɪfrənt] .
Secondly , their attire is different .

第二 , 他们的 服装 是 不同的 .

二来装扮不同，

[wen] - [ə'raɪvd] [θri:] [taɪmz] , [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
When Zixu arrived three times , his expression changed .
什么时候 - 到达的 三 时代 , 他的 表达 已更改 .

三来子胥面色既改，

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] ['templz] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [waɪt] .
His beard and temples were both white .
他的 胡须 和 寺庙 是 两个都 白色的 .

须鬓俱白，

['dɪfrənt] [fɔ:(r); fə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Different for young and old ,

老少不同，

['despəreɪt] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [wʊd] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] ,
Desperate that no one would recognize him ,

急切无人认得，

[ɔ:l] [ðə; ði][fɔ:(r)] [saɪdz] [sed] [ðæt] - [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
All the four sides said that Zixu had been captured .
全部 这 四 侧面 说 那 - 有 到过 捕获 .

四来都道子胥已获，

[səʊ] [ðeɪ] [stɒpt] ['kwestʃənɪŋ] [hɪm] .
So they stopped questioning him .
所以 他们 停止 提问 他 .

便不去盘诘了，

[səʊ] [ðeɪ] [skwi:zd] [ænd; ənd] ['dʒɒɡd] [ə'lɒŋ] .
So they squeezed and jogged along .
所以 他们 挤压 和 慢跑 沿着 .

遂捱捱挤挤，

[ðeɪ] [slɪpt] [aʊt][ʊv; əv][ðə; ði] [kləʊzd] [dɔ:(r)] .
They slipped out of the closed door .
他们 滑倒了 出去 的 这 关闭 门 .

混出关门。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ði][kɑ:p] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['gəʊldən] [hʊk] [ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] . "
" The carp escaped the golden hook and flew away . "
" 这 鲤鱼 逃脱 这 金的 钩 和 飞翔 离开 . "

“鲤鱼脱却金钩去，

[,aɪ 'ti:] [wæg] [ɪts][teɪl][ænd; ənd] [ʃʊk] [ɪts] [hed] , [bʌt; bət] [wʊdnt] [kʌm] [bæk] .
It wagged its tail and shook its head , but wouldn't come back .
它 摇晃 它是 尾巴 和 摇晃 它是 头 , 但 不会 来 后退 .

摆尾摇头再不来。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [t'aɪgəz][ænd; ənd] ['lepədz] [ɡɑ:d] [ðə; ði] [fə'mɪdəb(ə)l] [pɑ:s] .
A thousand tigers and leopards guard the formidable pass .
一个 千 老虎 和 豹子 警卫 这 强大 经过 .

千群虎豹据雄关，

[ə; eɪ] [ˈfɔːləŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [hæz; həz] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A fallen official has descended the mountain .
一个 倒下 官方的 有 下降 这 山 .
一介亡臣已下山。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , - [geɪnd] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
From then on , Gouwu gained a sense of victory .
从 然后 在 , - 获得 一个 感觉 的 胜利 .
从此勾吴添胜气，

[ðə; ði][wɔː(r)][ɪn] - [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [pɔːzd] .
The war in Yingdu could not be paused .
这 战争 在 - 可以 不是 是 暂停 .
郢都兵革不能闲。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [juˈeɪ] ,
Then there's the Chu general Wei Yue ,
然后 有 这 楚 一般的 魏 岳 ,
再说楚将蘧越，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][baɪnd][ænd; ənd] [ˈtɔːtʃə(r)] [hwæŋfuː] [ˌen ˈiː] .
They wanted to bind and torture Huangfu Ne .
他们 通缉 到 绑定 和 酷刑 皇甫 聃 .
欲将皇甫聃绑缚拷打，

[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kənˈfes]
Ordered to confess
订购 到 承认
责令供状，

[rɪˈmuːv] - .
Remove Yingdu .
消除 - .
解去郢都。

[ˌen ˈiː][baɪˈɑːn] [sed] :
Ne Bian said :
聃 卞 说 :
讷辨曰:
" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [hwæŋfuː] [ˌen ˈiː] , [ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˈdræɡən] [keɪv] [ˈmaʊntən] . "
" **I am Huangfu Ne , a hermit from the foot of Dragon Cave Mountain .** " "
" 我 是 皇甫 聃 , 一个 隐士 从 这 脚 的 龙 洞穴 山 . " "
“吾乃龙洞山下隐士皇甫聃也，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] [wɪð] [maɪ][əʊld] [frend] , - [ɡɒŋ] .
I wish to travel east of the pass with my old friend , Donggao Gong .
我 希望 到 旅行 东方 的 这 经过 和 我的 老的 朋友 , - 铎 .
欲从故人东皋公出关东游，

[nəʊ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [kəˈmɪtɪd] .
No violation was committed .
不 违反 曾是 坚定的 .
并无触犯，

[waɪ] [wɒz; wəz][hiː; hi] [ˈkæptʃəd] ? " "
Why was he captured ? " "
为什么 曾是 他 捕获 ? " "
何故见擒？ "

[weɪ] [juˈeɪ] [hɜːd] [ɪts] [vɔɪs] ,
Wei Yue heard its voice ,
魏 岳 听到 它是 嗓音 ,
蘧越闻其声音，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

- [aɪz] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Zixu's eyes flashed like lightning .
- 眼睛 闪光灯 喜欢 闪电 :

“子胥目如闪电，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [bel]
A voice as loud as a bell
一个 嗓音 作为 大声 作为 一个 钟

声若洪钟，

[ɔ:lˈðəʊ] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [lʊk] [ˈsɪmələ(r)]
Although these people look similar
虽然 这些 人们 看 相似的

此人形貌虽然相近，

[ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [ləʊ] .
Its sound was low .
它是 声音 曾是 低的 :

其声低小，

[wɒz; wəz][,aɪˈti:] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɒst] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] ?
Was it caused by the wind and frost along the way ?
曾是 它 导致 经过 这 风 和 霜 沿着 这 方式 ?

岂途路风霜所致耶？ ”

[waɪl] [ˈwʌndərɪŋ] ,
While wondering ,
尽管 好奇 ,

正疑惑间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [keɪm] [ðæt] " [bɔ:d] - [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˌemˈi:] . "
Suddenly , a report came that " Lord Donggao has come to see me . "
突然 , 一个 报告 来了 那 " 主 - 有 来 到 看 我 . "

忽报“东皋公来见。”

[wei] [ju:z] [laɪf] [wɒz; wəz] [kept] [əˈsaɪd] .
Wei Yue's life was kept aside .
魏 悦的 生活 曾是 保留 旁边 :

蘧越命押在一边，

[jæn] - [ɡɒŋ] [ˈentəd] ,
Yan Donggao Gong entered ,
严 - 锣 进入 ,

延东皋公入，

[ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][ˈhəʊsts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:tɪd] [ɪn][ˈɔ:də(r)][bʊ; əv] [ˌsi:nɪˈbræti] .
The guests and hosts were seated in order of seniority .
这 客人 和 主持人 是 坐着 在 命令 的 资历 :

各序宾主而坐，

- [ɡɒŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 锣 说 :

东皋公曰：

[ðə; ði][əʊld][mən] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θiːst] .
The old man wanted to travel to the Northeast .
这 老的 男人 通缉 到 旅行 到 这 东北 :

“老汉欲出关东游，

[ai] [h3:d] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈfju:dzətɪv] [ˈmɪnɪstə(r)] [wu:] - .
I heard that General Wen has captured the fugitive minister Wu Zixu .
我 听到 那 一般的 温 有 捕获 这 逃犯 部长 吴 - .

闻将军捉得亡臣伍子胥，

[ai] [keɪm] [ɪˈspeʃəli] [tu:; tə] [ˈɒfə(r)] [maɪ] [kənˌgrætʃəleɪ](ə)nɪz] .
I came especially to offer my congratulations .
我 来了 尤其 到 提供 我的 恭喜！ .

特来称贺。”

[weɪ] [juˈeɪ] [sed] :
Wei Yue said :
魏 岳 说 :

蕢越曰：

" [ðə; ði] [pɔ:n] [ˈkæptʃəd] [wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] . "
" The pawn captured one person . "
" 这 典当 捕获 一 人 . "

“小卒拿得一人，

[hi:; hi] [rɪˈzembld] [wu:] - .
He resembled Wu Zixu .
他 类似 吴 - .

貌类子胥，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
However , he refused to accept it .
然而 , 他 拒绝 到 接受 它 .

而未肯招承。”

- [ɡʊŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 辇 说 :

东皋公曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] - , "
" The general and his son Zixu , "
" 这 一般的 和 他的 儿子 - , "

“将军与子胥父子，

[təˈgeðə(r)] [wi:; wi] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈdɪnəsti] ,
Together we established the Chu Dynasty ,
一起 我们 已确立的 这 楚 王朝 ,

共立楚朝，

[kænt] [wi:; wi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈri:əl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [feɪk] ?
Can't we distinguish between the real and the fake ?
不能 我们 区分 之间 这 真实的 和 这 伪造的 ?

岂不能辨别真伪耶？ ”

[weɪ] [juˈeɪ] [sed] :
Wei Yue said :
魏 岳 说 :

蕢越曰：

- [aɪz] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Zixu's eyes flashed like lightning .
- 眼睛 闪光灯 喜欢 闪电 .

“子胥目如闪电，

[ðə; ði] [ˈvɔɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [bel] .
The voice was as loud as a bell .
这 嗓音 曾是 作为 大声 作为 一个 钟 .

声如洪钟，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] [smɔ:l] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['femənɪn] [vɔɪs] .
This person has small eyes and a feminine voice .
这 人 有 小的 眼睛 和 一个 女性 嗓音 :

此人目小而声雌，

[aɪ] [sə'spekt] [hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] ['lʊkɪŋ] ['hægəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I suspect he has been looking haggard for a long time .
我 怀疑 他 有 到过 寻找 枯槁 为了 一个 长的 时间 :

吾疑憔悴已久，

[ðev] ['sɪmplɪ] [lɒst] [ðeə(r)][əʊld] [weɪz] !
They've simply lost their old ways !
他们有 简单地 丢失的 他们的 老的 方式 !

失其故态耳! ”

- [gɒŋ] [sed] :
Donggao Gong said :
- 锣 说 :

东皋公曰：

" [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ˈɔ:lsəʊ] [met] [wu:] - [wʌns] . "
" The old man also met Wu Zixu once . "
" 这 老的 男人 还 遇见 吴 - 一次 . "

“老汉与子胥亦有一面，

[pli:z] [let] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [em 'i:] .
Please let this person discuss this with me .
请 让 这 人 讨论 这 和 我 :

请借此人与吾辨之，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ðə; ðɪ] [tru:θ] !
Then you'll know the truth !
然后 你会 知道 这 真相 !

便知虚实！

[wei] [ju'eɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ][ə'ɪdʒən(ə)] ['prɪz(ə)nə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .
Wei Yue ordered the original prisoner to be brought before him .
魏 岳 订购 这 原来的 囚犯 到 是 带来 前 他 :

"蘧越命取原囚至前，

[en 'i:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] - [gɒŋ] .
Ne looked up and saw Donggao Gong .
ne 看起来 向上 和 锯 - 锣 .

讷望见东皋公，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [ɪk'skleɪmd] :
He suddenly exclaimed :
他 突然 惊呼 :

遽呼曰：“

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [plænd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ] [pa:s] .
The Prime Minister planned to leave the pass .
这 主要的 部长 计划 到 离开 这 经过 :

公相期出关，

[waɪ] [nɒt] [ə'raɪv] ['su:nə(r)] ?
Why not arrive sooner ?
为什么 不是 到达 很快 ?

何不早至？

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [kɔ:zd] [em 'i:][tu:; tə] ['sʌfə(r)] [hju:,mɪli'eɪŋ] .
It has caused me to suffer humiliation .
它 有 导致 我 到 遭受 屈辱 :

累我受辱。

" [gɒŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [weɪ] [ju'eɪ] : "
" **Donggao Gong smiled and said to Wei Yue** : "
" 锣 微笑 和 说 到 魏 岳 : "
" 东皋公笑谓逵越曰 : "

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] .
General , you are mistaken .
一般的 , 你 是 错误 .

将军误矣，
[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['feləʊ] ['taʊnzməŋ] , [hwæŋfuː] [en 'iː] .
This is my fellow townsman , Huangfu Ne .
这 是 我的 同伴 镇民 , 皇甫 ne .

此吾乡友皇甫讷也，
[ɪn'vaɪt] [em 'iː][tuː; tə]['træv(ə)] [tə'geðə(r)] .
Invite me to travel together .
邀请 我 到 旅行 一起 .

约吾同游，
[wiː; wi] [wɪl] [mi:t] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
We will meet before the deadline .
我们 将要 见面 前 这 最后期限 .

期定关前相会，
[ʌŋɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [went] [ə'hed] [ɒv; əv][juː 'es] .
Unexpectedly , he went ahead of us .
不料 , 他 去 前方 的 我们 .

不意他先行一程，
[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][dɪd] [nɒt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
The general did not believe it .
这 一般的 做过 不是 相信 它 .

将军不信，
[aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['nesəsəri] ['træv(ə)] ['dɒkjumənts] [hɪə(r)] .
I have the necessary travel documents here .
我 有 这 必要的 旅行 文件 这里 .

老夫有过关文牒在此，
[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [di'pəʊz] ['mɪnɪstə(r)] ?
How can he be falsely accused of being a deposed minister ?
如何 能 他 是 错误地 被告 的 存在 一个 被罢免 部长 ?

焉可诬为亡臣耶？
[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

“言毕，
[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He then took out the document from his sleeve .
他 然后 采取 出去 这 文档 从 他的 袖子 .

即于袖中取出言牒，
[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [weɪ] [ju'eɪ][fɔː(r); fə(r)] ['vjuːɪŋ] .
Presented to Wei Yue for viewing .
呈现 到 魏 岳 为了 观看 .

呈与逵越观看，
[ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][ðə; ði] [ʃeɪm] ,
The greater the shame ,
这 更大的 这 耻辱 ,

越大惭，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[teɪk] [jɔ: (r); jə (r)] [taɪm] [ænd; ənd] [mu: v] [ˈfɔ: wəd] .
Take your time and move forward .
拿 你的 时间 和 移动 向前 .

放步而行。

[ˈɑ: ftə (r)] [ˈwɔ: kiŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking less than a few miles ,
后 步行 较少的 比 一个 很少 英里 ,

走了不上数里，

[aɪ] [met] [ˈsʌmwʌn] ,
I met someone ,
我 遇见 某人 ,

遇著一人，

[wu:] [ˈrekəgˈnaɪzɪd] [hɪm] [æz; əz][zu: ˈoʊ] [tʃɛŋ] .
Wu recognized him as Zuo Cheng .
吴 认可 他 作为 左 程 .

伍员认得他姓左名诚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmaɪnə (r)] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ: dʒ] [ɒv; əv] [ˈstraɪkiŋ] [ðə; ði] [wɒtʃ] [æt; ət]
He was appointed as a minor official in charge of striking the watch at
他 曾是 任命 作为 一个 次要的 官方的 在 收费 的 引人注目 这 手表 在
- [pɑ: s] .
Zhaoguan Pass .
- 经过 .

见为昭关击柝小吏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [tʃɛŋfu:] .
He was originally from Chengfu .
他 曾是 起初 从 成福 .

他原是城父人，

[hi:; hi][wʌns] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][wu:] [ˈfæməli][ˈfɑ: ðə (r)][ænd; ənd] [sʌn] [ɒn][ə; eɪ] [hʌnt] .
He once accompanied the Wu family father and son on a hunt .
他 一次 伴随 这 吴 家庭 父亲 和 儿子 在 一个 打猎 .

曾跟随伍家父子射猎，

[ˈðeəfɔ: (r)] , [ðeə (r)] [ˌrekəgˈnɪʃn] [ɪz] [kwaɪt] [ˈækjərət] .
Therefore , their recognition is quite accurate .
所以 , 他们的 认出 是 相当 准确的 .

所以识认颇真。

[si:] [wu:] - ,
See Wu Zixu ,
看 吴 - ,

见伍员，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ: t] [ɪz] [ɪn] [greɪt] [ni: d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ: stə (r)] . "
" The imperial court is in great need of the young master . "
" 这 帝国 法庭 是 在 伟大的 需要 的 这 年轻的 掌握 . "

“朝廷索公子甚急，

[həʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['ma:stə(r)] , [pɑ:s] [ðɪs] [test]?
How will you , young master , pass this test ?
如何 将要 你 , 年轻的 掌握 , 经过 这 测试 ?

公子如何过关？

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

"伍员曰:"

[maɪ] [lɔ:d] [nəʊz] [ðæt] [aɪ] [pə'zes] [ə; eɪ] ['lu:mɪnəs] [pɜ:l] .
My lord knows that I possess a luminous pearl .
我的 主 知道 那 我 具有 一个 发光的 珍珠 .

主公知我有一颗夜光之珠，

[ɑ:sk][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
Ask me for it .
问 我 为了 它 .

问我取索，

[ðɪs] [pɜ:l] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [hændz] .
This pearl has already fallen into someone else's hands .
这 珍珠 有 已经 倒下 进入 某人 其他人的 双手 .

此珠已落人手，

[wi:; wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
We will go and take it .
我们 将要 去 和 拿 它 .

将往取之，

[aɪ][dʒʌst] [ɪn'fɔ:md] ['dʒen(ə)rəl] [weɪ] ,
I just informed General Wei ,
我 只是 知情的 一般的 魏 ,

适才禀过蘧将军，

[hi:; hi] [rɪ'li:st] [ðem; ðəm] .
He released them .
他 发布 他们 .

蒙他释放来的。

[zu:'oʊ] [tʃɛŋ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
Zuo Cheng did not believe it and said :
左 程 做过 不是 相信 它 和 说 :

“左诚不信曰:”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['tʃu:d] [æŋ; ən][ɔ:də(r)] :
The King of Chu issued an order :
这 国王 的 楚 发布 一个 命令 :

楚王有令：

" [ðəʊz] [hu:] [ɪn'dʌldʒ] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] ,
" **Those who indulge the young master ,**
" 那些 WHO 放纵 这 年轻的 掌握 ,

“纵放公子者，

[ðə; ðɪ] [həʊl] ['fæməli][[æɪ; ʃəl][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] !
The whole family shall be executed !
这 所有的 家庭 将 是 执行 !

全家处斩！

- [ai] [wɒd] [laɪk][tu:; tə][ɑ:sk][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] [wɪð] [ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)]
- **I would like to ask to return to the pass with you , young master , for**
- 我 会 喜欢 到 问 到 返回 到 这 经过 和 你 , 年轻的 掌握 , 为了
[ðə; ði][taɪm] ['bi:ɪŋ] . -
the time being . '
- 这 时间 存在 . -

‘某请同公子暂回关上，

[ˈhævɪŋ] [æsə'teɪnd] [ðə; ði] [kə'mændərz] [aɪ'dentəti] ,
Having ascertained the commander's identity ,
拥有 已确定 这 指挥官的 身份 ,

问明了主将，

[ðæts] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] .
That's the only way it can be done .
那就是 这 仅有的 方式 它 能 是 完毕 .

方才可行。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

伍员曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
" **If you see the commander - in - chief ,**
" 如果 你 看 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

“若见主将，

[aɪ] [sed] [ðæt] [meɪzu:] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'lɪvəd] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I said that Meizhu has been delivered to you .
我 说 那 梅竹 有 到过 发表 到 你 .

我说美珠已交付与你，

[aɪ][fɪə(r)][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['seprət] [ðem; ðəm] .
I fear you will find it difficult to separate them .
我 害怕 你 将要 寻找 它 难的 到 分离 他们 .

恐汝难于分割，

[waɪ] [nɒt][du:; də][,em 'i:][ə; eɪ]['feɪvə(r)][ænd; ənd][let][,em 'i:][gəʊ] ?
Why not do me a favor and let me go ?
为什么 不是 做 我 一个 偏爱 和 让 我 去 ?

不如做人情放我，

" [meɪ] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] ! "
" **May we meet again someday !** "
" 可能 我们 见面 再次 总有一天 ! "

他日好相见也！ ”

[zu:'oʊ] [tʃɛŋ] [nju:] [ðæt] [wu:] - [wɒz; wəz] [breɪv] .
Zuo Cheng knew that Wu Zixu was brave .
左 程 知道 那 吴 - 曾是 勇敢的 .

左诚知伍员英勇，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'zɪst] .
They dared not resist .
他们 敢于 不是 抵抗 .

不敢相抗，

[səʊ] [ðeɪ] [let][aɪ 'ti:][gəʊ] [i:st] .
So they let it go east .
所以 他们 让 它 去 东方 .

遂纵之东行，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] ,
Back to the gate ,
后退 到 这 门 ,
回到关上,
[ðeɪ] [glɒs] ['æʊvə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd][ˈdɪd(ə)nt] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] .
They glossed over the matter and didn't mention it .
他们 光亮 超过 这 事情 和 没有 提到 它 .
隐过其事不提。

[wu:] - [wɔ:kt] ['swɪftli] .
Wu Zixu walked swiftly .
吴 - 步行 迅速地 .
伍员疾行,

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] - ,
As for Ezhu ,
作为 为了 - ,
至于鄂渚,

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['æʊvə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
Looking out over the great river ,
寻找 出去 超过 这 伟大的 河 ,
遥望大江,

[va:st][ænd; ənd] ['baʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ,
茫茫浩浩,

[va:st] [weɪvz]
Vast waves
广阔的 波浪
波涛万顷,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [bəʊt] [tu:; tə] [krɒs] .
There is no boat to cross .
那里 是 不 船 到 叉 .
无舟可渡,

[wu:] - [blɒkt] [ðə; ði] [flʌd] .
Wu Zixu blocked the flood .
吴 - 已屏蔽 这 洪水 .
伍员前阻大水,

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] [pə'sju:ɪŋ] [tru:ps] ,
Considering the pursuing troops ,
考虑 这 追求 军队 ,
后虑追兵,

[aɪ] [felt] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
I felt extremely anxious .
我 毛毡 极其 焦虑的 .
心中十分危急。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [ə'piəd] [ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] .
Suddenly , a fisherman appeared in a boat .
突然 , 一个 渔夫 出现 在 一个 船 .
忽见有渔翁乘船,

['klaɪmɪŋ] [ˌʌp'stri:m] [frɒm; frəm] [ˌdaʊn'stri:m] ,
Climbing upstream from downstream ,
攀登 上游 从 下游 ,
从下流泝水而上,

[jʊˈɑːn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Yuan Xi said :
元 习 说 :

员喜曰:

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [speəd] [maɪ][laɪf] ! "
" Heaven has spared my life ! "
" 天堂 有 幸存 我的 生活 ! "

“天不绝我命也！”

[ðen] [hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
Then he hurriedly called out :
然后 他 匆匆 称为 出去 :

乃急呼曰:

" ['fɪʃəmən] , ['feri] [em 'iː] [ə'krɒs] ! "
" Fisherman , ferry me across ! "
" 渔夫 , 渡船 我 穿过 ! "

“渔父渡我!

['fɪʃəmən] , ['hʌri] [ænd; ənd] ['feri] [em 'iː] [ə'krɒs] !
Fisherman , hurry and ferry me across !
渔夫 , 匆忙 和 渡船 我 穿过 !

渔父速速渡我!

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][mɔː(r)][hɪz; ɪz] [bəʊt] .
The fisherman was about to moor his boat .
这 渔夫 曾是 关于 到 泊 他的 船 :

"那渔父方欲拢船，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈpiːp(ə)l] ['muːvɪŋ] [bŋ][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ə'gen] ,
Seeing that there were people moving on the shore again ,
看到 那 那里 是 人们 移动 在 这 支撑 再次 ,

见岸上又有人行动，

[ðen] [hiː; hi] [sæŋ] ['laʊdli] :
Then he sang loudly :
然后 他 唱 高声 :

乃放声歌曰:“

[ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [muːn] [ˈjaɪn] ['brʌɪtli] , [jet] [ðeə(r)] [laɪt] [hæz; həz] [ɔː'lredi] ['feɪdɪd] .
The sun and moon shine brightly , yet their light has already faded .
这 太阳 和 月亮 闪耀 明亮地 , 然而 他们的 光 有 已经 褪色 .

日月昭昭乎侵已驰，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊː][bŋ][ðə; ði] ['rɪplz] [bʊ; əv][ðə; ði] [riːdz] .
I long to meet you on the ripples of the reeds .
我 长的 到 见面 你 在 这 涟漪 的 这 芦苇 :

与子期乎芦之漪。

[wuː] - [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] .
Wu Zixu understood the meaning upon hearing the song .
吴 - 理解 这 意义 之上 听力 这 歌曲 :

"伍员闻歌会意，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][gəʊ] [daʊn'striːm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
That is , to go downstream along the river .
那 是 , 到 去 下游 沿着 这 河 :

即望下流沿江趋走，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [luː'dʒəʊ]
As for Luzhou
作为 为了 泸州

至于芦洲，

[hiː; hi][hɪd][hɪm'self][ə'mʌŋ][ðə; ði][riːdz][ænd; ənd][ˈrʌʃɪz] .
He hid himself among the reeds and rushes .
他 隐藏 他自己 之中 这 芦苇 和 冲刺 :

以芦荻自隐，

[ə; eɪ][ʃɔːt][waɪl][ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði][ˈfɪʃəmən][brɔːt][hɪz; ɪz][bəʊt][tuː; tə][ʃɔː(r)] .
The fisherman brought his boat to shore .
这 渔夫 带来 他的 船 到 支撑 :

渔翁将船拢岸，

[wuː]-[hæz; həz][dɪsə'piəd] .
Wu Zixu has disappeared .
吴 - 有 消失 :

不见了伍员，

[hiː; hi][ðen][sæŋ] :
He then sang :
他 然后 唱 :

复放声歌曰：

[ðə; ði][sʌn][hæz; həz][set] .
The sun has set .
这 太阳 有 放 :

“日已夕兮，

[maɪ][hɑːt][ɪz][sæd] ,
My heart is sad ,
我的 心 是 伤心 ,

予心忧悲，

[ðə; ði][muːn][hæz; həz][ɔːl'redi][set] .
The moon has already set .
这 月亮 有 已经 放 :

月已驰兮，

[waɪ][nɒt][krɒs][ˈəʊvə(r)] ?
Why not cross over ?
为什么 不是 叉 超过 ?

何不渡为？

[wuː]-[ænd; ənd][miː][ʃen][ɪ'mɜːdʒd][frɒm; frəm][ðə; ði][riːdz] .
Wu Zixu and Mi Sheng emerged from the reeds .
吴 - 和 米 盛 出现 从 这 芦苇 :

"伍员同聿胜从芦丛中钻出，

[ðə; ði][ˈfɪʃəmən][ˈhʌrɪdli][kɔːld][aʊt][tuː; tə][hɪm] .
The fisherman hurriedly called out to him .
这 渔夫 匆匆 称为 出去 到 他 :

渔翁急招之，

[ðə; ði][tuː][stept][ˈɒntə][ðə; ði][bəʊt][baɪ][ˈstepɪŋ][ɒn][ðə; ði][rɒks] .
The two stepped onto the boat by stepping on the rocks .
这 二 步 到 这 船 经过 步进 在 这 岩石 :

二人践石登舟，

[ðə; ði][ˈfɪʃəmən][pʊʃt][ðə; ði][bəʊt][ə'wei][wið][hɪz; ɪz][pəʊl] .
The fisherman pushed the boat away with his pole .
这 渔夫 推动 这 船 离开 和 他的 极 :

渔翁将船一篙点开，

[ˈdʒɛntli] [rəʊ] [ðə; ði] [ˈɔ:kɪd] [ɔ:(r)] ,
Gently row the orchid oar ,
轻轻地 排 这 兰花 桨 ,

轻划兰桨，

[aɪ ˈti:] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .
It drifted away .
它 漂移 离开 .

飘飘而去，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,

不勾一个时辰，

[ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
Reaching the other side .
到达 这 其他 边 .

达于对岸。

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔翁曰：“

[lɑ:st] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [ə; eɪ][stɑ:(r)] [fel] [ˈbntə] [maɪ] [bəʊt] .
Last night I dreamt that a star fell onto my boat .
最后的 夜晚 我 梦见 那 一个 星星 跌倒 到 我的 船 .

夜来梦将星坠于吾舟，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [nju:] [ðæt] [æn; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)]
The old man knew that an extraordinary person would surely come to ask for
这 老的 男人 知道 那 一个 非凡的 人 会 一定 来 到 问 为了
[dəˈrekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .

老汉知必有异人问渡，

[səʊ][wi:; wi] [rəʊd] [aʊt] .
So we rowed out .
所以 我们 划船 出去 .

所以荡桨出来，

[ʌnɪkˈspektɪdli] [met] [ə; eɪ] [tʃaɪld]
Unexpectedly met a child
不料 遇见 一个 孩子

不期遇子，

[əbˈzɜ:vɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪərəns] ,
Observing your appearance ,
观察 你的 外貌 ,

观子容貌，

[æn; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
An extraordinary person ,
一个 非凡的 人 ,

的非常人，

[tel] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 .

可实告我，

[duː; də][nɒt] [kən'si:l] [ðɪs] [frɒm; frəm] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] !
Do not conceal this from each other !
做 不是 隐藏 这 从 每个 其他 !
勿相隐也！

[wu:] [ðen] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Wu then gave his name .
吴 然后 给予 他的 姓名 .
“伍员遂告姓名，

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [saɪd] [rɪˈpi:tɪdli] .
The fisherman sighed repeatedly .
这 渔夫 叹了口气 反复 .
渔翁嗟呀不已，

[seɪ] : "
say : "
说 : "
曰：“

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] [ˈhʌŋɡri] .
His face looked hungry .
他的 脸 看起来 饥饿的 .
子面有饥色，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [tʃaɪld] .
I will go and fetch food for my child .
我 将要 去 和 拿来 食物 为了 我的 孩子 .
吾往取食啖子，

[steɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][maɪ] [ɑ:nt] .
Stay away from my aunt .
停留 离开 从 我的 阿姨 .
子姑少待。

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [mʊəd] [hɪz; ɪz][bəʊt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈwɪləʊz] .
The fisherman moored his boat under the green willows .
这 渔夫 系泊 他的 船 在下面 这 绿色的 柳树 .
"渔翁将舟系于绿杨下，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ˈfɒrɪdʒ] ,
Entering the village to forage ,
进入 这 村庄 到 饲料 ,
入村取食，

[aɪˈti:] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
It took a long time to arrive .
它 采取 一个 长的 时间 到 到达 .
久而不至，

[juˈɑ:n] [sed] [tu:; tə] [ʃen] :
Yuan said to Sheng :
元 说 到 盛 :
员谓胜曰：

[ˈhju:mən] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpriˈdɪktəbl] .
Human hearts are unpredictable .
人类 心 是 不可预测的 .
“人心难测，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi][ʊə(r)] [ðeɪ] [wʊʊnt][ˈɡæðə(r)][ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][em ˈi:] ?
How can I be sure they won't gather their forces to capture me ?
如何 能 我 是 当然 他们 惯于 收集 他们的 力量 到 捕获 我 ?
安知不聚徒擒我？

" [ðen] [hiː; hi][hɪd] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [riːdz] . "

" Then he hid again in the depths of the reeds . "

" 然后 他 隐藏 再次 在 这 深度 的 这 芦苇 . "

"乃复隐于芦花深处。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少顷,

[ˈfɪʃəmən] [teɪks] [wiːt] [raɪs]

Fisherman takes wheat rice

渔夫 需要 小麦 米

渔翁取麦饭、

[ˌæbə'ləʊni] [suːp]

Abalone soup

鲍鱼 汤

鲍鱼羹、

- ,

Angpae ,

- ,

盎浆,

[ə'raɪvɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] ,

Arriving under the tree ,

抵达 在下面 这 树 ,

来至树下,

[wuː] - [wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

Wu Zixu was nowhere to be seen .

吴 - 曾是 无处 到 是 已见 .

不见伍员,

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] ['laʊdli] :

Then he called out loudly :

然后 他 称为 出去 高声 :

乃高唤曰:

" [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [riːdz] ,

" People in the reeds ,

" 人们 在 这 芦苇 ,

“芦中人,

[ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [riːdz]

People in the Reeds

人们 在 这 芦苇

芦中人,

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [wʌn][tuː; tə] [siːk] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm][juː; jə] !

I am not one to seek profit from you !

我 是 不是 一 到 寻找 利润 从 你 !

吾非以子求利者也! ”

[wuː] - [ðen] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [riːdz] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] .

Wu Zixu then emerged from the reeds to respond .

吴 - 然后 出现 从 这 芦苇 到 回应 .

伍员乃出芦中而应。

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [sed] :

The fisherman said :

这 渔夫 说 :

渔翁曰:

" - [ɪz] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] ['sli:pi] ,
" **Zhizi is hungry and sleepy** ,
" - 是 饥饿的 和 困 ,

“知子饥困，

[spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] ,
Specifically for food ,
具体来说 为了 食物 ,

特为取食，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ə'vɔɪd] [i:tʃ] ['lðə(r)] ?
Why should we avoid each other ?
为什么 应该 我们 避免 每个 其他 ?

奈何相避耶？

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

"伍员曰:"

[laɪf] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Life belongs to Heaven .
生活 属于 到 天堂 .

性命属天，

[naʊ] [aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði]['fa:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Now it belongs to the father - in - law .
现在 它 属于 到 这 父亲 - 在 - 法律 .

今属于丈人矣，

[ə'kju:mjələɪtɪd] ['wʌrɪs] ,
Accumulated worries ,
积累 担忧 ,

忧患所积，

[ðə; ði]['sentə(r)][ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The center is magnificent .
这 中心 是 壮丽 .

中心皇皇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ju:; jʊ] ?
How could I dare to avoid you ?
如何 可以 我 敢 到 避免 你 ?

岂敢相避？

" [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [i:ts] , "
" **The fisherman eats** , "
" 这 渔夫 吃 , "

"渔翁进食，

[ðə; ði] ['membəz] [ænd; ənd] [fɛŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] .
The members and Sheng had a hearty meal .
这 成员 和 盛 有 一个 爽朗 一顿饭 .

员与胜饱餐一顿，

[brɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临去，

[hi:; hi][,ʌn'fɑ:sən, -'fæ-][hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['fɪʃəmən] .
He unfastened his sword and gave it to the fisherman .
他 解开 他的 剑 和 给予 它 到 这 渔夫 .

解佩剑以授渔翁，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:
" [ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] . "
" **This was bestowed by the late king** . "
" 这 曾是 授予 经过 这 晚的 国王 . "
"此先王所赐，

[maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv][pi:,i:'aɪ][dʒi:][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
My grandfather has been a follower of Pei Zhi for three generations .
我的 祖父 有 到过 一个 追随者 的 裴 智 为了 三 几代人 .
吾祖父佩之三世矣，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n] [stɑ:z] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There are seven stars in the middle .
那里 是 七 明星 在 这 中间 .
中有七星，

[wɜ:θ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['pi:sɪz]
Worth a hundred gold pieces
值得 一个 百 金子 件
价值百金，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtju:d] [tu:; tə][maɪ]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
This is to express my gratitude to my father - in - law for his kindness .
这 是 到 表达 我的 感激 到 我的 父亲 - 在 - 法律 为了 他的 仁慈 .
以此答丈人之惠。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The fisherman laughed and said :
这 渔夫 笑了 和 说 :
"渔翁笑曰:"

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; həz] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ɔ:də(r)] :
I have heard that the King of Chu has issued an order :
我 有 听到 那 这 国王 的 楚 有 发布 一个 命令 :
吾闻楚王有令：

" [ðəʊz] [hu:] [əb'teɪn] [ðə; ði] [pə'zi:(ə)n] [ɒv; əv][wu:] - ,
" **Those who obtain the position of Wu Zixu** ,
" 那些 WHO 获得 这 位置 的 吴 - ,
"得伍员者，

['grɑ:ntɪd] - , - [ʃi:] [ɒv; əv] [greɪn] .
Granted 50 , 000 shi of grain .
的确 - , - shi 的 粮食 .
赐粟五万石，

[grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Grand Master of the Palace .
盛大 掌握 的 这 宫殿 .
爵上大夫。

- [aɪ][du:; də] [nɒt] ['kʌvət] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] ['mɪnɪstə(r)] . -
' **I do not covet the reward from the high minister** . '
- 我 做 不是 贪图 这 报酬 从 这 高的 部长 . -
'吾不图上卿之赏，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɜ:d] [ðæt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['pi:sɪz] ?
And what about the sword that brings you a hundred gold pieces ?
和 什么 关于 这 剑 那 带来 你 一个 百 金子 件 ?
而利汝百金之剑乎？

[mɔːrəʊvə(r)] , " [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [dʌz] [nɒt][ˈtræv(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [sɔːd] . "
Moreover , " A gentleman does not travel without a sword . "
而且 , " 一个 绅士 做 不是 旅行 没有 一个 剑 . "

且‘君子无剑不游。

- [wɒt] [ðə; ði][tʃaɪld] [niːdz] ,
' What the child needs ,
- 什么 这 孩子 需求 ,

‘子所必需，

" [aɪ][eɪ 'em][pɒv; əv][nəʊ][juːz][tuː; tə][juː; jʊ] ! "
" I am of no use to you ! "
" 我 是 的 不 使用 到 你 ! "

吾无所用也！ ”

[ðə; ði] [stɑːf] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

员曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [rɪˈfjuːzd] [ðə; ði] [sɔːd] . . . "
" Since the father - in - law refused the sword . . . "
" 自从 这 父亲 - 在 - 法律 拒绝 这 剑 . . . "

“丈人既不受剑，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I would like to ask for your name .
我 会 喜欢 到 问 为了 你的 姓名 .

愿乞姓名，

[rɪˈpɔːt] [bæk] ['leɪtə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] !
Report back later with the picture !
报告 后退 之后 和 这 图片 !

以图后报！

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] ['æŋgrəli] [sed] :
The fisherman angrily said :
这 渔夫 愤怒地 说 :

"渔翁怒曰：“

[aɪ][hæv; həv] [rɒŋd] [ænd; ənd] ['sʌfəd] [ɪnˈdʒʌstɪs] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][pɒv; əv][juː; jʊ] .
I have wronged and suffered injustice because of you .
我 有 冤枉 和 遭受 不公正 因为 的 你 .

吾以子含冤负屈，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] ['ferɪ] [juː; jʊ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Therefore , I ferry you across the river .
所以 , 我 渡船 你 穿过 这 河 .

故渡汝过江，

[ðə; ði][tʃaɪld] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [em 'iː][ˈleɪtə(r)] .
The child will repay me later .
这 孩子 将要 偿还 我 之后 .

子以后报啖我，

[hiːz] [nəʊ][mæn] !
He's no man !
他是 不 男人 !

非丈夫也！

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

“员曰：“

[ɔ:ˈðəʊ] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈdʌznt] [ɪkˈspekt] [ˈeniθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtɜ:n] .
Although my father - in - law doesn't expect anything in return .
虽然 我的 父亲 - 在 - 法律 不 预计 任何事物 在 返回 .
丈人虽不望报，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ˈfaɪnd] [pi:s] [ʊv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?
某心何以自安？

" [pli:z] [əˈlaʊ] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [spi:k] . "
" Please allow me to speak . "
" 请 允许 我 到 说话 . "
"固请言之，

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :
渔翁曰：

" [təˈdeɪ] [wi:; wi] [mi:t] ,
" Today we meet ,
" 今天 我们 见面 ,
“今日相逢，

[ðə; ði] [sʌn] [fled] [tu:; tə] [tʃu:] .
The son fled to Chu .
这 儿子 逃亡 到 楚 .
子逃楚难，

[aɪ][let][ðə; ði] [tʃu:] [ˈtreɪtə] [gəʊ] .
I let the Chu traitors go .
我 让 这 楚 叛徒 去 .
吾纵楚贼，

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] [neɪm] ?
Why use a name ?
为什么 使用 一个 姓名 ?
安用姓名为哉？

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [maɪ] [ˈlaɪvlihʊd] [ɪz][ɪn] [ˈbəʊtɪŋ] .
Moreover , my livelihood is in boating .
而且 , 我的 生计 是 在 划船 .
况我舟楫活计，

[ə; eɪ][laɪf][ʊv; əv] [weɪvz] ,
A life of waves ,
一个 生活 的 波浪 ,
波浪生涯，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [neɪms] [ænd; ənd] [ˈsɜ:r,neɪm] ,
Although they have names and surnames ,
虽然 他们 有 姓名 和 姓氏 ,
虽有名姓，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] ?
When will we meet again ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 ?
何期而会？

[ɪf] [fert] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [ju: ˈes] [təˈgeðə(r)] . . .
If fate were to bring us together . . .
如果 命运 是 到 带来 我们 一起 . . .
万一天遣相逢，

[aɪ] ['sɪmplɪ] [kɔ:l] [ju:; jʊ] " [ðə; ði][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ri:dz] " .
I simply call you " the man from the reeds " .
我 简单地 称呼 你 " 这 男人 从 这 芦苇 " .
我但呼子为'芦中人',

[ju:; jʊ][kɔ:l][em 'i:] " [əʊld] ['fɪʃəmən] " .
You call me " Old Fisherman " .
你 称呼 我 " 老的 渔夫 " .
子呼我为'渔丈人',

[ðɪs] [ɪz] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
This is enough to serve as a record .
这 是 足够的 到 服务 作为 一个 记录 .
足为志记耳。

[ju'ɑ:n] [ɪn] [baʊd] [ɪn]['grætɪtju:d] .
Yuan Xin bowed in gratitude .
元 新 鞠躬 在 感激 .
"员乃欣然拜谢，

[ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,
方行数步，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ænd; ənd] [sed] :
He turned back to the fisherman and said :
他 转向 后退 到 这 渔夫 和 说 :
复转身谓渔翁曰:"

[ɪf] [pə'sju:ə] [kʌm] [ɑ:ftəwəd] ,
If pursuers come afterward ,
如果 追击者 来 之后 ,
倘后有追兵来至，

[du:; də][nɒt] [rɪ'vi:l] [maɪ] ['si:kɹəts] .
Do not reveal my secrets .
做 不是 揭示 我的 秘密 .
勿泄吾机。

" [dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] ['spəʊkən] [waɪl] ['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] ,
" Just because of a single word spoken while turning around ,
" 只是 因为 的 一个 单身的 单词 说 尽管 转弯 大约 ,
"只因转身一言，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [lɒst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə][ðə; ði] ['fɪʃəmən] .
Some of them lost their lives to the fisherman .
一些 的 他们 丢失的 他们的 生活 到 这 渔夫 .
有分丧了渔翁性命。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,
要知后事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wu:] - [pleɪz] [ðə; ði] [flu:t] [ænd; ənd][beg] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz][ɪn][wu:] ['sɪti] ; [dʒu:'æn][dʒu:]
Chapter 73 Wu Zixu plays the flute and begs for alms in Wu City ; Zhuan Zhu
章 - 吴 - 演出 这 长笛 和 乞求 为了 施舍 在 吴 城市 ; 转 朱
[ˈprez(ə)nts] [ˈrəʊstɪd] [mi:t] [ænd; ənd] [ə'sæsɪneɪt] [kɪŋ] [ljəʊ] .
presents roasted meat and assassinates King Liao .
礼物 烤 肉 和 刺杀 国王 廖 .

第七十三回 伍员吹箫乞吴市 专诸进炙刺王僚

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɪʃməŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪð] [wu:] [ju'ɑ:n] .
It is said that the fisherman had already crossed the river with Wu Yuan .
它 是 说 那 这 渔夫 有 已经 交叉 这 河 和 吴 元 .
话说渔丈人已渡伍员，

[ænd; ənd][ˈb:lsəʊ] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
And also with food and drink ,
和 还 和 食物 和 喝 ,
又与饮食，

[hi; hi] [rɪˈfju:zd] [tu; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [sɔ:d] .
He refused to accept the sword .
他 拒绝 到 接受 这 剑 .
不受其剑，

[wu:] - [left] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtʒ:nd] .
Wu Zixu left and then returned .
吴 - 左边 和 然后 返回 .
伍员去而复回，

[ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu; tə] [ki:p] [ðɪs] [ə; eɪ] ['si:krət] .
Ask your father - in - law to keep this a secret .
问 你的 父亲 - 在 - 法律 到 保持 这 一个 秘密 .
求丈人秘密其事，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ə'trækt] [pə'sju:ə] .
Fearing that this would attract pursuers .
恐惧 那 这 会 吸引 追击者 .
恐引追兵前至，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu; tə][lɪv; laɪv][ʌp] [tu; tə][jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I have failed to live up to your kind intentions .
我 有 失败的 到 居住 向上 到 你的 种类 意图 .
有负盛意。

[ðə; ði] [ˈfɪʃməŋ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
The fisherman looked up at the sky and sighed :
这 渔夫 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :
渔翁仰天叹曰：

“ [aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [di:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju; jʊ] . ”
“ **I have done a good deed for you .** ”
“ 我 有 完毕 一个 好的 契据 为了 你 ”
“吾为德于子，

[ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [sə'spektɪd] .
You are still suspected .
你 是 仍然 怀疑 .
子犹见疑，

[ɪf] [ðə; ði] [pə'sju:ə] [krɒs] [ə'nʌðə(r)] [ˈrɪvə(r)] ,
If the pursuers cross another river ,
如果 这 追击者 又 其他 河 ,
倘若追兵别渡，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [pru:v] [maɪ'self] ?
How can I prove myself ?
如何 能 我 证明 我 ？

吾何以自明？

[ai] [wɪl] ['sækɹɪfaɪs][maɪ'self][tu:; tə][dɪ'spel] ['eni] [daʊt] [ðə; ði]['empərə(r)] [meɪ] [hæv; həv] .
I will sacrifice myself to dispel any doubts the emperor may have .
我 将要 牺牲 我 到 打消 任何 疑虑 这 皇帝 可能 有 。

请以一死绝君之疑。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

"言讫，

[kɑ:st] [ɒf] [ðə; ði] ['mɔ:ɹɪŋ] [laɪnz][ænd; ənd][set] [seɪl] .
Cast off the mooring lines and set sail .
投掷 离开 这 停泊 线条 和 放 帆 。

解缆开船，

[pʊl] [ðə; ði] ['rʌdə(r)] [ænd; ənd][set][ðə; ði] [ɔ:z] .
Pull the rudder and set the oars .
拉 这 舵 和 放 这 桨 。

拔舵放桨，

[tɜ:n] [ðə; ði][bəʊt] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,
Turn the boat upside down ,
转动 这 船 上行 向下 ；

倒翻船底，

['draʊnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Drowning in the middle of the river .
溺水 在 这 中间 的 这 河 。

溺于江心。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 ；

史臣有诗云：

[fɔ:(r); fə(r)] [j'ɪəz] [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n] , ['fɪʃɪŋ] [ɪn] ['haɪdɪŋ] .
For years he lived in seclusion , fishing in hiding .
为了 年 他 居住地 在 隔离 ， 钓鱼 在 隐藏 。

数载逃名隐钓纶，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ['kæɹɪd] [ə; eɪ] ['fli:ɪŋ] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
A small boat carried a fleeing minister of Chu across the river .
一个 小的 船 携带 一个 逃离 部长 的 楚 穿过 这 河 。

扁舟渡得楚亡臣。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['empərərɜ] [deθ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
After the emperor's death , he was willing to die .
后 这 皇帝的 死亡 ， 他 曾是 愿意的 到 死 。

绝君后虑甘君死，

[ðə; ði] ['fɪʃməŋ] , [hu:z] [neɪm] [hæz; həz] [bi:n] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
The fisherman , whose name has been passed down through the ages .
这 渔夫 ， 谁 姓名 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 。

千古传名渔丈人。

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [aʊt'saɪd] - [geɪt] [ɪn][ðə; ði] [,nɔ:θi:st] [ɒv; əv] ['wu:'tʃɑ:ŋ] ,
To this day , outside Tonghuai Gate in the northeast of Wuchang ,
到 这 天 ， 外部 - 门 在 这 东北 的 武昌 ，

至今武昌东北通淮门外，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔ:d] - [ʌn'taɪn] [pə'vɪliən] .
There is a sword - untying pavilion .
那里 是 一个 剑 - 解开 亭 .

有解剑亭，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wu:] - [wʌns] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði]
This is the place where Wu Zixu once cut off his sword and gave it to the
这 是 这 地方 在哪里 吴 - 一次 切 离开 他的 剑 和 给予 它 到 这
[fɪʃəmən] .
fisherman .
渔夫 .

当年子胥解剑赠渔父处也。

[wu:] - [sɔ:] [ðə; ði] [fɪʃəmən] [draʊn] [hɪm'self] .
Wu Zixu saw the fisherman drown himself .
吴 - 锯 这 渔夫 溺水 他自己 .

伍员见渔丈人自溺，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ] [lɪv; laɪv] [br'kəz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] . "
" I live because of you . "
" 我 居住 因为 的 你 . "

“我得汝而活，

[ju:; jʊ] [daɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] .
You died for me .
你 死亡 为了 我 .

汝为我而死，

[haʊ] ['trædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 ！

岂不哀哉！ ”

[wu:] - [ænd; ənd] [mi:] [ʃen] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [wu:] .
Wu Zixu and Mi Sheng then entered the territory of Wu .
吴 - 和 米 盛 然后 进入 这 领土 的 吴 .

伍员与聿胜遂入吴境，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Liyang ,
抵达 在 溧阳 ,

行至溧阳，

['stɑ:vɪŋ] , [hi:; hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
Starving , he begged for food .
饥饿 , 他 乞求 为了 食物 .

馁而乞食，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
I met a woman ,
我 遇见 一个 女士 ,

遇一女子，

[fæŋ] - [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [el e 'aɪ] ['rɪvə(r)] .
Fang Huansha was on the Lai River .
方 - 曾是 在 这 赖 河 .

方浣纱于濑水之上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [raɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] .
There was rice in the basket .
那里 曾是 米 在 这 篮子 :

管中有饭，

[wu:] [stɒpt] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Wu stopped and asked :
吴 停止 和 问 :

伍员停足问曰：

" ['mædəm] , [meɪ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] ? "
" **Madam , may I have a meal ?** "
" 女士 , 可能 我 有 一个 一顿饭 ? "

“夫人可假一餐乎？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第132/205页

[ðə; ði] ['wʊmən] ['loʊəd; 'laʊəd][hɜ:(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The woman lowered her head and replied :
这 女士 降低 她 头 和 回复 :

"女子垂头应曰:"

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [laɪvz; lɪvz] [ə'ləʊn] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
The concubine lives alone with her mother .
这 妾 生活 独自的 和 她 母亲 .

妾独与母居，

[ʌn'mæɪrɪd] [æt; ət] ['θɜ:ti] ,
Unmarried at thirty ,
未婚 在 三十 ,

三十未嫁，

[haʊ] [deə(r)][ai] [sel] [fu:d] [tu;; tə] ['trævələz] ?
How dare I sell food to travelers ?
如何 敢 我 卖 食物 到 旅行者 ?

岂敢售餐于行客哉？

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

"伍员曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][æt; ət][ðeə(r)] [wɪts] [end] . "
" Someone is at their wit's end . "
" 某人 是 在 他们的 机智的 结尾 . "

“某在穷途，

[ai] [wɪʃ] [tu;; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [tu;; tə] [sə'pɔ:t] [maɪ'self] .
I wish to beg for a meal to support myself .
我 希望 到 求 为了 一个 一顿饭 到 支持 我 .

愿乞一饭自活，

[ðə; ði]['leɪdɪ] ['præktɪst] [ðə; ði]['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [rɪ'li:f] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The lady practiced the virtue of providing relief and compassion .
这 女士 练习 这 美德 的 提供 宽慰 和 同情 .

夫人行赈恤之德，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu;; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] ?
What is there to complain about ?
什么 是 那里 到 抱怨 关于 ?

又何嫌乎？

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [wu:] - [wɒz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The woman looked up and saw that Wu Zixu was tall and imposing .
这 女士 看起来 向上 和 锯 那 吴 - 曾是 高的 和 气势磅礴 .

"女子抬头看见伍员状貌魁伟，

[ðen] [hi;; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：“

[aɪ][əd'maɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ə'prɪərəns] ,
I **admire** **your** **appearance** ,
我 钦佩 你的 外貌 ,

妾观君之貌，

[ˈsiːmɪŋli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ]
Seemingly **extraordinary**
似乎 非凡的

似非常人，

[ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈtɒləreɪt] [ˈmaɪnə(r)] [ɡʊˈiːvənsɪz]
Better **to** **tolerate** **minor** **grievances**
更好的 到 容忍 次要的 不满

宁以小嫌，

[tuː; tə][stænd][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ˈpɒvəti] .
To **stand** **idly** **by** **and** **watch** **poverty** .
到 站立 闲散地 经过 和 手表 贫困 .

坐视穷困。

" [ðen] [ðeɪ] [əʊpənd][ðə; ði][ˌbæm'buː] [ˈbɑːskɪt] . "
" **Then** **they** **opened** **the** **bamboo** **basket** . "
" 然后 他们 打开 这 竹子 篮子 . "

"于是发其箏，

[teɪk] [ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv][dʒuːs] ,
Take **a** **jar** **of** **juice** ,
拿 一个 罐 的 汁 ,

取盎浆，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He **knelt** **and** **entered** .
他 跪下 和 进入 .

跪而进之，

[tʃʊ][ænd; ənd] [ʃen] [stɒpt] [ˈɑːftə(r)][wʌn] [miːl] .
Xu **and** **Sheng** **stopped** **after** **one** **meal** .
徐 和 盛 停止 后 一 一顿饭 .

胥与胜一餐而止。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The **woman** **said** :
这 女士 说 :

女子曰：

" [aɪ ˈtiː] [siːm] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] [əˈhed] . "
" **It** **seems** **you** **have** **a** **long** **journey** **ahead** . "
" 它 似乎 你 有 一个 长的 旅行 前方 . "

“君似有远行，

[waɪ] [nɒt] [iːt] [jɔː(r); jə(r)] [fɪl] ?
Why **not** **eat** **your** **fill** ?
为什么 不是 吃 你的 充满 ?

何不饱食？

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [et; eɪt] [əˈɡen] .
The **two** **then** **ate** **again** .
这 二 然后 吃 再次 .

"二人乃再餐，

[meɪk] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tuːlz] .
Make **the** **most** **of** **your** **tools** .
制作 这 最多 的 你的 工具 .

尽其器，

[brʔɔ:(r)] [li:vɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwʊmən] :
Before leaving , he said to the woman :
前 离开 , 他 说 到 这 女士 :
临行谓女子曰:”

[ˈmædəm] [mɛŋz] [laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [greɪs]
Madam Meng's life - saving grace
女士 孟氏 生活 - 保存 优雅
蒙夫人活命之恩，

[ˈkaɪndnəs] [ɪz] [di:p] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Kindness is deep in my heart .
仁慈 是 深的 在 我的 心 .
恩在肺腑，

[ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈfju:dʒətɪv] [ˈhʌzbənd] ,
A certain fugitive husband ,
一个 肯定 逃犯 丈夫 ,
某实亡命之夫，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els] ,
If you encounter someone else ,
如果 你 遇到 某人 别的 ,
倘遇他人，

[pli:z] , [ˈmædəm] , [du:; də][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Please , Madam , do not speak of this .
请 , 女士 , 做 不是 说话 的 这 .
愿夫人勿言。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [saɪd] [ˈsædli] :
The woman sighed sadly :
这 女士 叹了口气 令人遗憾的是 :
“女子凄然叹曰:”

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,
嗟乎，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [sɜ:vɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈwɪdəʊd] [ˈmʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:ti] [jɪˈəz] [wɪˈðəʊt] [ˈevə(r)] [ˈwɜ:kɪŋ]
The concubine served her widowed mother for thirty years without ever working
这 妾 服务 她 寡 母亲 为了 三十 年 没有 曾经 在职的
:
:
:
妾侍寡母三十未稼，

[ʒɛnmɪŋ] [hɪmˈself] [vau] ,
Zhenming himself vowed ,
振明 他自己 发誓 ,
贞明自矢，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [mi:l] .
I never expected to receive a meal .
我 绝不 预期的 到 收到 一个 一顿饭 .
何期馈饭，

[ʃi:; ʃɪ] [ðen] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði][mæn] .
She then spoke with the man .
她 然后 辐 和 这 男人 .
乃与男子交言，

[dɪ'bəʊ:tʃəri] [ænd; ənd] ['mɒrəl] [dɪ'keɪ]
Debauchery and moral decay
放荡 和 道德 衰变

败义堕节，

[wɒt] [meɪks] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['hju:mən] ?
What makes a person human ?
什么 制作 一个 人 人类 ?

何以为人，

[gəʊ] [naʊ] !
Go now !
去 现在 !

子行矣！

" [wu:] [zi:'aɪ] , [dəʊnt] [gəʊ] . "
" Wu Zi , don't go . "
" 吴 zi , 不 去 . "

"伍员别去，

[wɔ:k] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
Walk a few steps ,
走 一个 很少 步骤 ,

行数步，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头视之，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stəʊn] .
This woman is carrying a large stone .
这 女士 是 携带 一个 大的 石头 .

此女抱一大石，

[hi:; hi] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['ræpɪdz] .
He drowned himself in the rapids .
他 溺水 他自己 在 这 急流 .

自投濑水中而死，

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
Later generations praised it , saying :
之后 几代人 赞扬 它 , 说 :

后人有赞云：

[ɒn] [ðə; ði] ['sʌni] [saɪd] [ɒv; əv] [lɪʃu:ɪ]
On the sunny side of Lishui
在 这 阳光明媚 边 的 丽水

漂水之阳，

[ðə; ði] [gɜ:l] [hu:] [bi:ts] ['kɒtn] ,
The girl who beats cotton ,
这 女孩 WHO 节拍 棉布 ,

击绵之女，

['əʊnlɪ] [baɪ] [prɪ'peəriŋ] [mi:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌðəz] ,
Only by preparing meals for mothers ,
仅有的 经过 准备 餐 为了 母亲们 ,

惟治母餐，

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [ʌndə'stænd] [menz] ['læŋgwɪdʒ] .
He does not understand men's language .
他 做 不是 理解 男士 语言 .

不通男语。

[ˈpɪtɪ] [ðɪs] [ˈtrævələ] .
Pity this traveler .
遗憾 这 游客 .

矜此旅人，

[ˈəʊpən][ðeə(r)] [bˈɑːskɪts] [ænd; ənd] [trʌŋks] .
Open their baskets and trunks .
打开 他们的 篮子 和 树干 .

发其筐篚，

[ɔːlˈðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbelɪ] [ɪz] [fʊl] ,
Although your belly is full ,
虽然 你的 腹部 是 满的 ,

君腹虽充，

[maɪ] [ɪnˈtegrəti] [hæz; həz] [dɪˈtɪəriəreɪtɪd] .
My integrity has deteriorated .
我的 正直 有 恶化 .

吾节已羸。

[aɪ] [wɪl] [dəʊˈneɪt] [ðɪs] [freɪl] [ˈbɒdi] .
I will donate this frail body .
我 将要 捐 这 脆弱 身体 .

捐此孱躯，

[tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒt] ,
To preserve the shape of the pot ,
到 保存 这 形状 的 这 锅 ,

以存壶矩，

[ðə; ði] [striːm] [ˈnevə(r)] [rʌnz] [draɪ] .
The stream never runs dry .
这 溪流 绝不 跑步 干燥 .

漱流不竭，

[meɪ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][lɪv; laɪv][ɒn][fəˈlevə(r)] !
May this person live on forever !
可能 这 人 居住 在 永远 !

兹人千古！

[wuː] - [sɔː] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Wu Zixu saw the woman jump into the water ,
吴 - 锯 这 女士 跳 进入 这 水 ,

伍员见女子投水，

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

感伤不已，

[ˈbaɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɪŋɡə(r)]
Biting your finger
咬 你的 手指

咬破指头，

[hiː; hi] [rəʊt] [ˈtwenti] [ˈkærəktəz] [ɒn][ə; eɪ] [stəʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [blʌd] .
He wrote twenty characters on a stone with his own blood .
他 写道 二十 人物 在 一个 石头 和 他的 自己的 血 .

沥血书二十字于石上，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɜ:(r)] -
Er Huansha
呃 -

尔浣纱，

[ai][beg] .
I beg .
我 求 。

我行乞，

[aɪm] [fʊl] .
I'm full .
我是 满的 。

我腹饱，

[jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪz] ['draʊnɪŋ] .
Your body is drowning .
你的 身体 是 溺水 。

尔身溺。

[ten] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Ten years later ,
十 年 之后 。

十年之后，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld][tu:; tə] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] !
A thousand pieces of gold to repay kindness !
一个 千 件 的 金子 到 偿还 仁慈 ！

千金报德！

[ɑ:ftə(r)][wu:][ju'ɑ:n] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Wu Yuan finished writing ,
后 吴 元 完成的 写作 。

伍员题讠，

[ai][fiə(r)] [ðæt] ['fju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] [wɪl] [si:] [ðɪs] .
I fear that future generations will see this .
我 害怕 那 未来 几代人 将要 看 这 。

复恐后人看见，

[sku:p] [ʌp] [sʌm; səm] [sɔɪl] [tu:; tə]['kʌvə(r)][aɪ 'ti:] .
Scoop up some soil to cover it .
舀 向上 一些 土壤 到 覆盖 它 。

掬土以掩之。

[ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ]
After passing Liyang ,
后 通过 溧阳 。

过了溧阳，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ə'nʌðə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [li:] .
They traveled another three hundred li .
他们 旅行 其他 三 百 季 。

复行三百余里，

[ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arrive at a place ,
到达 在 一个 地方 。

至一地，

[mɪŋ] - .
Ming Wuqu .
明 - 。

名吴趋。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .

I saw a brave man .
我 锯 一个 勇敢的 男人 :

见一壮士，

[ə; eɪ] [haɪ] ['fɔ:hed; 'fɒrɪd][ænd; ənd] [di:p] - [set] [aɪz] .

A high forehead and deep - set eyes .
一个 高的 前额 和 深的 放 眼睛 :

碓颞而深目，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋɡri] ['taɪɡə(r)] ,

Like a hungry tiger ,
喜欢 一个 饥饿的 老虎 ,

状如饿虎，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .

The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 :

声若巨雷，

[fæŋ] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][bɪɡ][mæn] .

Fang was fighting with a big man .
方 曾是 斗争 和 一个 大的 男人 :

方与一大汉厮打，

[dɪ'spaɪt] ['ɛvri,wʌnz] [rɪ'pi:tɪd] [ə'tempts] [tu:; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm] ,

Despite everyone's repeated attempts to dissuade him ,
尽管 每个人的 重复 尝试 到 劝阻 他 ,

众人力劝不止，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] [kɔ:ld] [aʊt] :

A woman inside the door called out :
一个 女士 里面 这 门 称为 出去 :

门内有一妇人唤曰：

" - [ɪz] [ʌnək'septəbl] ! "

" Zhuanzhu is unacceptable ! "
" - 是 不可接受 ! "

“专诸不可！ ”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi] ['fiəf(ə)] .

The person appeared to be fearful .
这 人 出现 到 是 可怕 :

其人似有畏惧之状，

[ɪ'mi:diətli] [stɒp] [ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] .

Immediately stop and go home .
立即地 停止 和 去 家 :

即时敛手归家，

[ðə; ði] [stɑ:f] ['membə(r)] [faʊnd] [ðɪs] ['veri] [streɪndʒ] .

The staff member found this very strange .
这 职员 成员 成立 这 非常 奇怪的 :

员深怪之。

[hi:; hi] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [nɪə'baɪ] :

He asked someone nearby :
他 问 某人 附近 :

问于旁人曰：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ,

Such a brave man ,
这样的 一个 勇敢的 男人 ,

“如此壮士，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ?
Are you afraid of women ?
是 你 害怕的 的 女性 ？

而畏妇人乎？

[ə; eɪ][ˈbaɪstændə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A bystander reported :
一个 旁观者 据报道 :

"旁人告曰:"

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wɒrɪə(r)] [frɒm; frəm][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
This is a warrior from my hometown .
这 是 一个 战士 从 我的 家乡 .

此吾乡勇士，

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Able to fight against ten thousand men
有能力的 到 斗争 反对 十 千 男人

力敌万人，

[ʌnə'freɪd] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)l] ['fɔ:sɪz] ,
Unafraid of powerful forces ,
无所畏惧 的 强大的 力量 ,

不畏强御，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He was a man of righteousness throughout his life .
他 曾是 一个 男人 的 义 自始至终 他的 生活 .

平生好义，

[wen] [ju:; jʊ] [si:] ['sʌmwʌn] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
When you see someone suffering injustice ,
什么时候 你 看 某人 痛苦 不公正 ,

见人有不平之事，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɪg'zɜ:t] [ɔ:l] [wʌnz] [streŋθ] [tu:; tə] [faɪt] .
That is , to exert all one's strength to fight .
那 是 , 到 发挥 全部一个人的 力量 到 斗争 .

即出死力相为，

[dʒʌst] [naʊ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɔ:l] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
Just now , there was a call from inside the gate .
只是 现在 , 那里 曾是 一个 称呼 从 里面 这 门 .

适才门内唤声，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
She was his mother .
她 曾是 他的 母亲 .

乃其母也，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] , [dʒu:'æn][dʒu:] ,
The one who was summoned , Zhuan Zhu ,
这 一 WHO 曾是 被召唤 , 转 朱 ,

所唤专诸，

[ðæt] [ɪz] , [ðɪs] ['pɜ:rsənz] [neɪm] .
That is , this person's name .
那 是 , 这 人的 姓名 .

即此人姓名，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
He was known for his filial piety .
他 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 .

素有孝行，

[dʊː; də][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
Do not disobey your mother .
做 不是 违 你的 母亲 :

事母无违，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [greɪt] [ˈæŋɡə(r)] ,
Even in great anger ,
甚至 在 伟大的 愤怒 ,

虽当盛怒，

[hiː; hi] [stɒpt] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
He stopped when he heard that his mother had arrived .
他 停止 什么时候 他 听到 那 他的 母亲 有 到达的 :

闻母至即止。

[juˈɑːn] [saɪd] :
Yuan sighed :
元 叹了口气 :

"员叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈmɑːtə(r)] ! "
" This is a true martyr ! "
" 这 是 一个 真的 烈士 ! "

“此真烈士矣！

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

"次日，

[aɪ] [drest] [ænd; ənd] [ˈvɪzɪtɪd] [juː; jʊ] .
I dressed and visited you .
我 穿着 和 到访 你 :

整衣相访，

[dʒuːˈæn][dʒuː] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Zhuan Zhu went out to greet them .
转 朱 去 出去 到 迎接 他们 :

专诸出迎，

[ɪnˈkwɪə(r)] [əˈbaʊt] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] ,
Inquire about its origin ,
查询 关于 它是 起源 ,

叩其来历，

[ðə; ðɪ] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [steɪt] [ðeə(r)] [neɪm] .
The staff member should state their name .
这 职员 成员 应该 状态 他们的 姓名 :

员具道姓名，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [həʊl] [ˈstoːrɪ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [rɒŋd] ,
And the whole story of being wronged ,
和 这 所有的 故事 的 存在 冤枉 ,

并受冤始末，

[dʒuːˈæn][dʒuː] [sed] :
Zhuan Zhu said :
转 朱 说 :

专诸曰：“

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [ɡreɪt] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
You have suffered this great injustice .
你 有 遭受 这 伟大的 不公正 :

公负此大冤，

[waɪ] [nɒt] [si:k] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [waɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ?
Why not seek an audience with the King of Wu ?
为什么 不是 寻找 一个 观众 和 这 国王 的 吴 ?

何不求见吴王，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ə; eɪ] [rɒŋ] ?
Borrowing troops to avenge a wrong ?
借贷 军队 到 报仇 一个 错误的 ?

借兵报仇？

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰：

" [nəʊ][wʌn][hæz; həz] [bi:n] [brɔ:t] [ɪn] . "
" No one has been brought in . "
" 不 一 有 到过 带来 在 : "

“未有引进之人，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [self] - [prə'kleɪm] [maɪ'self] .
I dare not self - proclaim myself .
我 敢 不是 自己 - 宣布 我 :

不敢自媒。

[dʒu:'æŋ][dʒu:] [sed] :
Zhuan Zhu said :
转 朱 说 :

"专诸曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Your words are correct .
你的 字 是 正确的 :

君言是也，

[tə'deɪ] [aɪ] [lʊk] [daʊn] [ə'pɒn] [ðɪs] ['desələt] ['dwelɪŋ] .
Today I look down upon this desolate dwelling .
今天 我 看 向下 之上 这 荒凉 住宅 :

今日下顾荒居，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

有何见谕？

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰：

" [rɪ'spekt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd][bi:; bi] [ˈfɪliəl] ,
" Respect your children and be filial ,
" 尊重 你的 孩子们 和 是 孝 ,

“敬子孝行，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [bɪ'frend] [ju:; jʊ] .
I wish to befriend you .
我 希望 到 交朋友 你 :

愿与结交。

[dʒu:'æŋ][dʒu:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhuan Zhu was overjoyed .
转 朱 曾是 欣喜若狂 :

"专诸大喜，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He then went to inform his mother .
他 然后 去 到 通知 他的 母亲 。

乃入告于母，

[hiː; hi] [ðen] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [wuː] - .
He then swore an oath of brotherhood with Wu Zixu .
他 然后 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 和 吴 - 。

即与伍员八拜为交，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [tuː] [ˈiːəz] [əʊld] .
The official was two years old .
这 官方的 曾是 二 年 老的 。

员长于诸二岁，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈmembə(r)] " ['brʌðə(r)] " .
Call the member " brother " .
称呼 这 成员 " 兄弟 " 。

呼员为兄，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [dʒuːˈæn] [dʒuːz] [ˈmʌðə(r)] .
The official requests an audience with Zhuan Zhu's mother .
这 官方的 请求 一个 观众 和 转 朱氏 母亲 。

员请拜见专诸之母，

[dʒuːˈæn] [dʒuːz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Zhuan Zhu returned to the capital and met with his wife .
转 朱 返回 到 这 首都 和 遇见 和 他的 妻子 。

专诸复出其妻子相见，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈtʃɪkɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmɪlɪt] .
Kill the chicken to make millet .
杀 这 鸡 到 制作 粟 。

杀鸡为黍，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [ˈfæməli] .
They were as close as family .
他们 是 作为 关闭 作为 家庭 。

欢如骨肉，

[səʊ][hiː; hi] [keɪt] [ðə; ði] [stɑːf] .
So he kept the staff .
所以 他 保留 这 职员 。

遂留员、

[ðə; ði] [tuː] [men] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [təˈgeðə(r)] .
The two men spent the night together .
这 二 男人 花费 这 夜晚 一起 。

胜二人宿了一夜。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[juˈɑːn] [sed] [tuː; tə] [dʒuːˈæn] [dʒuːz] :
Yuan said to Zhuan Zhu :
元 说 到 转 朱 。

员谓专诸曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [bɪd] [ˈfeəˈwel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] . " " **A certain person will bid farewell to his brother and enter the capital .** " "
" 一个 肯定 人 将要 出价 告别 到 他的 兄弟 和 进入 这 首都 。

“某将辞弟入都，

[faɪnd][æŋ; əŋ] [ɒpə'tju:nəti] ,
Find an opportunity ,

寻找 一个 机会 ,

觅一机会，

[hi:; hi] [sɔ:t] [sɜ:vɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
He sought service from the King of Wu .

他 寻求 服务 从 这 国王 的 吴 .

求事吴王。

[dʒu:'æŋ][dʒu:] [sed] :
Zhuan Zhu said :

转 朱 说 :

"专诸曰:"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] ['ærəgənt] .
The King of Wu was brave and arrogant .

这 国王 的 吴 曾是 勇敢的 和 傲慢的 .

吴王好勇而骄，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [gwa:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]
It would be better for Prince Guang to be close to the virtuous and

它 会 是 更好的 为了 王子 光 到 是 关闭 到 这 有德行的 和

[tri:t] ['skɑ:lərz] [wɪð] [rɪ'spekt] .
treat scholars with respect .

对待 学者们 和 尊重 .

不如公子光亲贤下士，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
They will surely achieve great things in the future .

他们 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

将来必有所成。

[ðə; ði] [sta:f] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :

这 职员 成员 说 :

"员曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , ['brʌðə(r)] . "
" Thank you for your guidance , brother . "

" 感谢 你 为了 你的 指导 , 兄弟 . "

“蒙弟指教，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] [wel] .
One should remember this well .

一 应该 记住 这 出色地 .

某当牢记，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][ju:z][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
There will be a use for my brother in the future .

那里 将要 是 一个 使用 为了 我的 兄弟 在 这 未来 .

异日有用弟之处，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [rɪ'fju:z] !
Please do not refuse !

请 做 不是 拒绝 !

万勿见拒！

[dʒu:'æŋ][dʒu:] [ə'gri:d] .
Zhuan Zhu agreed .

转 朱 同意 .

"专诸应诺，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpɑ:tid] [weɪz] .
The three parted ways .
这 三 分手了 方式 .

三人分别。

[ˈmembə(r)] ,
member ,
成员 ,

员、

[ˈvɪktəri] [ˈfɒləʊz] [ˈprəʊgres] .
Victory follows progress .
胜利 跟随 进步 .

胜相随前进，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈmeɪli] .
Arrived at Meili .
到达的 在 美莉 .

来到梅里。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ləʊ] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] .
The city walls were low and narrow .
这 城市 墙壁 是 低的 和 狭窄的 .

城郭卑隘，

[ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [wɒz; wəz] [ˈrʌfli] [set] [ʌp] .
The market was roughly set up .
这 市场 曾是 大致 放 向上 .

朝市粗立，

[ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈtræfɪk] ,
The bustling traffic ,
这 繁华 交通 ,

舟车嚷嚷，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ˈrelatɪvz] [ɔ:(r)] [ˈfrendz]
Having no relatives or friends
拥有 不 亲属 或者 朋友们

举目无亲，

[mi:] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] .
Mi Sheng was hidden in the suburbs .
米 盛 曾是 隐 在 这 郊区 .

乃藏半胜于郊外，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪn] [ˈmædnəs] .
He was feigning madness .
他 曾是 假装 疯狂 .

自己被发佯狂，

[ˈbeəfʊt] [ænd; ənd] [wɪð] [feɪs] [ˈpeɪntɪd] ,
Barefoot and with face painted ,
赤脚 和 和 脸 绘 ,

跣足涂面，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˌbæmˈbu:] [ˈflu:t] ,
Holding a bamboo flute ,
保持 一个 竹子 长笛 ,

手执斑竹箫一管，

[bləʊ] [aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Blow it in the city .
吹 它 在 这 城市 .

在市中吹之，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ˈbegɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
They traveled back and forth begging for food .
他们 旅行 后退 和 前进 乞讨 为了 食物 .
往来乞食。

[ɪts] [fɜ:st] [ˈmelədi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [flu:t] [ɪz] :
Its first melody for the flute is :
它是第一的 旋律 为了 这 长笛 是 :
其箫曲第一叠云：

[wu:] - ,
Wu Zixu ,
吴 - ,
“伍子胥，

[wu:] - ,
Wu Zixu ,
吴 - ,
伍子胥，

[ˈtrekɪŋ] [θru:] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti]
Trekking through Song Dynasty
徒步旅行 通过 歌曲 王朝
跋涉宋、

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈdestɪtju:t] [ænd; ənd] [əˈləʊn] .
Zheng was destitute and alone .
郑 曾是 贫困 和 独自的 .
郑身无依，

[ˈkaʊntləs] [ˈhɑ:dʃɪps] [ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz]
Countless hardships and sorrows
无数 艰辛 和 悲伤
千辛万苦凄复悲，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfɑ:.ðərz] [rɪˈvendʒ] [ɪz][nɒt] [ˈteɪkən] ,
If the father's revenge is not taken ,
如果 这 父亲的 复仇 是 不是 已采取 ,
父仇不报，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][laɪf] ?
What is the purpose of life ?
什么 是 这 目的 的 生活 ?
何以生为？

" [ˈsekənd] [ˈleɪə(r)][ɒv; əv] [klaʊdz] : "
" Second layer of clouds : "
" 第二 层 的 云 : "
"第二叠云：“

[wu:] - ,
Wu Zixu ,
吴 - ,
伍子胥，

[wu:] - ,
Wu Zixu ,
吴 - ,
伍子胥，

- [wʌŋs] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Zhaoguan once transformed into a place for men and women .
- 一次 转变 进入 一个 地方 为了 男人 和 女性 .
昭关一度变须眉，

[ˌəʊvə'weɪmd] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [gri:f] ,
Overwhelmed with fear and grief ,
不堪重负 和 害怕 和 悲伤 ;

千惊万恐凄复悲，

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] ['brʌðə(r)] [ɪz][nɒt] ['teɪkən] ,
If the revenge for one's brother is not taken ,
如果 这 复仇 为了 一个人的 兄弟 是 不是 已采取 ;

兄仇不报，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][laɪf] ?
What is the purpose of life ?
什么 是 这 目的 的 生活 ?

何以生为？

[θɜ:d] ['leɪə(r)][ɒv; əv] [klaʊdʒ] :
Third layer of clouds :
第三 层 的 云 :

"第三叠云：

[wu:] - ,
Wu Zixu ,
吴 - ,

“伍子胥，

[wu:] - ,
Wu Zixu ,
吴 - ,

伍子胥，

[kri:k] , - ['feri] ['krɒsɪŋ]
Liyang Creek , Luhua Ferry Crossing
溧阳 溪 , - 渡船 十字路口

芦花渡口溧阳溪，

[θru:] ['kaʊntləs] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['deθs] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [b'ɔ:dələndz] [ɒv; əv][wu:] ,
Through countless lives and deaths , even in the borderlands of Wu ,
通过 无数 生活 和 死亡人数 , 甚至 在 这 边境地带 的 吴 ,

千生万死及吴陞，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] [waɪl] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] , [ə; eɪ] [si:n] [bəʊθ] ['sɒrəʊfl] [ænd; ənd] ['pɔɪnjənt] .
Playing the flute while begging for food , a scene both sorrowful and poignant .
玩耍 这 长笛 尽管 乞讨 为了 食物 , 一个 场景 两个都 悲伤 和 令人心酸的 .

吹箫乞食凄复悲，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [ə'vendʒ] [jɔ:(r); jə(r)]['pɜ:sən(ə)l] [grʌdʒ] ,
If you don't avenge your personal grudge ,
如果 你 不 报仇 你的 个人的 怨恨 ,

身仇不报，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][laɪf] ?
What is the purpose of life ?
什么 是 这 目的 的 生活 ?

何以生为？ "

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] .
None of the people in the city were knowledgeable .
没有任何 的 这 人们 在 这 城市 是 知识渊博 .

市人无有识者。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - fifth year of King Jing of Zhou ,
在 这 二十 - 第五 年 的 国王 景 的 周 ,

时周景王二十五年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪəʊ] [ɒv; əv][wu:] .
This was the seventh year of King Liao of Wu .
这 曾是 这 第七 年 的 国王 廖 的 吴 .
吴王僚之七年也。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wu:] , [dʒi] [gwa:ŋ] .
Then there's Young Master Wu , Ji Guang .
然后 有 年轻的 掌握 吴 , 季 光 .
再说吴公子姬光，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wu:] .
He was the son of King Zhufan of Wu .
他 曾是 这 儿子 的 国王 的 吴 .
乃吴王诸樊之子。

[dʒu:][fæn] [daɪd] .
Zhu Fan died .
朱 扇子 死亡 .
诸樊薨，

[gwændʒi:ɪŋ] [sək'si:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Guangying succeeds to the throne .
光英 成功 到 这 王座 .
光应嗣位，

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [əu'bei] [hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] ['ɔ:dərs] ,
Because of obeying his father's orders ,
因为 的 服从 他的 父亲的 订单 ,
因守父命，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə][dʒi] [ʒɑ:] [ɪn] [tɜ:n] .
He intended to pass the throne to Ji Zha in turn .
他 故意的 到 经过 这 王座 到 季 扎 在 转动 .
欲以次传位于季札，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz]
Therefore , the remaining sacrifices
所以 , 这 其余的 牺牲
故余祭、

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪndɪ'stɪŋkt] [keɪm] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The ignorant and the indistinct came one after another .
这 无知 和 这 模糊 来了 一 后 其他 .
夷昧以次相及。

['ɑ:ftə(r)] - [deθ] ,
After Yimei's death ,
后 - 死亡 ,
及夷昧薨后，

[dʒi] [ʒɑ:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [steɪt] .
Ji Zha refused to accept the state .
季 扎 拒绝 到 接受 这 状态 .
季札不受国，

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv] - [ʊd; ʊd] [stɪl] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
The successor of Zhufan should still be established .
这 接班人 的 - 应该 仍然 是 已确立的 .
仍该立诸樊之后，

[haʊ'evə(r)] , [kɪŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] ['ɡri:di] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ji:ld] .
However , King Liao was greedy and refused to yield .
然而 , 国王 廖 曾是 贪婪的 和 拒绝 到 屈服 .
争奈王僚贪得不让，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
He then declared himself king .
他 然后 声明 他自己 国王 .

竟自立为王。

[jʌŋ] ['maːstə(r)] [gwaːŋ] [wɒz; wəz] [ʌŋkən'vɪnst] .
Young Master Guang was unconvinced .
年轻的 掌握 光 曾是 不信服 .

公子光心中不服，

[hiː; hi] ['hɑːbə] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] .
He harbored a secret intention to kill his colleagues .
他 藏匿 一个 秘密 意图 到 杀 他的 同事 .

潜怀杀僚之意，

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːtɪ'zænz] ,
If all the ministers were partisans ,
如果全部 这 部长们 是 党派人士 ,

其如群臣皆为僚党，

[nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ə'kʌmplɪs] .
No one was an accomplice .
不 一 曾是 一个 同案犯 .

无与同谋。

[ɪn'dʒʊə(r)][ɪn] ['saɪləns] ,
Endure in silence ,
忍受 在 沉默 ,

隐忍于中，

[ðen] [hiː; hi] [sɔːt] [ə; eɪ] [fɪzɪ'ɒgnəməst] , [huː] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [waɪf]
Then he sought a physiognomist , who said he was separated from his wife
然后 他 寻求 一个 相面师 , WHO 说 他 曾是 分开 从 他的 妻子
.
:
.

乃求善相者曰被离，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [klaːk] [ɪn][wuː] ['sɪti] .
He was appointed as a clerk in Wu City .
他 曾是 任命 作为 一个 职员 在 吴 城市 .

举为吴市吏，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [hiː; hi] [kən'sʌlt] [wɪð] ['hɪərəʊz] .
He instructed that he consult with heroes .
他 指示 那 他 咨询 和 英雄 .

嘱以谘访豪杰，

[tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][æz; əz] [wʌnz] [əʊŋ] [ə'sɪstənt] .
To take them as one's own assistant .
到 拿 他们 作为 一个人的自己的 助手 .

引为己辅。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wuː] - [pleɪd] [ðə; ði] [fluːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [ɒv; əv][wuː] .
Wu Zixu played the flute in the marketplace of Wu .
吴 - 玩 这 长笛 在 这 市场 的 吴 .

伍员吹箫过于吴市，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [flu:t] , [hɜ:d] [baɪ][ə; eɪ] [dr'pɑ:tiŋ] ['pɜ:s(ə)n] , [wɒz; wəz] ['veri] ['mɔ:nf(ə)] .
The sound of the flute , heard by a departing person , was very mournful .
这 声音 的 这 长笛 , 听到 经过 一个 离开 人 , 曾是 非常 悲哀 .
被离闻箫声甚哀,

[ə'pɒn] ['lɪsənɪŋ] [ə'gen] ,
Upon listening again ,
之上 聆听 再次 ,
再一听之,

[dr'stiŋɡwɪ] [ɪts] [saʊnd] ['slɑ:tlɪ] .
Distinguish its sound slightly .
区分 它是 声音 轻微地 .
稍辨其音,

['aʊtɡəʊɪŋ] [stɑ:f]
Outgoing staff
外向 职员
出见员,

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :
乃大惊曰:

[aɪ][hæv; həv] [dʒʌdʒd] ['meni] ['pi:p(ə)] .
I have judged many people .
我 有 评判 许多 人们 .
“吾相人多矣,

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [si:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ə'piərəns] [br'fɔ:(r)] !
I have never seen such a appearance before !
我 有 绝不 已见 这样的 一个 外貌 前 !
未见有如此之貌也!

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] .
He then bowed and stepped forward .
他 然后 鞠躬 和 步 向前 .
"乃揖而进之,

[ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] ['bɒnə(r)] ,
Inferior to the seat of honor ,
下 到 这 座位 的 荣誉 ,
逊于上坐,

[wu:] - [dr'klaɪnd] ,
Wu Zixu declined ,
吴 - 拒绝 ,
伍员谦让不敢,

[,bi: i: 'aɪ][li:] [sed] :
Bei Li said :
贝 李 说 :
被离曰:"

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [tʃu:] [kɪld] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][wu:] [ʃi:; ʃi] .
I have heard that Chu killed the loyal minister Wu She .
我 有 听到 那 楚 被杀 这 忠诚 部长 吴 她 .
吾闻楚杀忠臣伍奢,

[hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [fled] [tu:; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] ['kʌntri] .
His son , Zixu , fled to a foreign country .
他的 儿子 , - , 逃亡 到 一个 外国的 国家 .
其子子胥出亡外国,

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [juː; jə] [mi:n] ?
Is this what you mean ?
是 这 什么 你 意思是 ?

子殆是乎？

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˈmembə(r)] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
The staff member hesitated and did not respond .
这 职员 成员 犹豫了一下 和 做过 不是 回应 .

"员跼蹐未对，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
He was separated from her again and said :
他 曾是 分开 从 她 再次 和 说 :

被离又曰：

" [aɪ][eɪˈem] [nɒt] [ðə; ði][wʌn] [huː] [brɪŋz] [dɪˈzɑːstə(r)][tuː; tə][maɪ] [ˈtʃɪldrən] . "
" I am not the one who brings disaster to my children . "
" 我 是 不是 这 一 WHO 带来 灾难 到 我的 孩子们 " .

“吾非祸子者，

[aɪ] [siː] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpiərəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
I see that your appearance is extraordinary .
我 看 那 你的 外貌 是 非凡的 .

吾见子状貌非常，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He wanted to find a wealthy and noble place for his son .
他 通缉 到 寻找 一个 富裕 和 高贵 地方 为了 他的 儿子 .

欲为子求富贵地耳。

" [wuː][ˈziːˈjuːɑːn] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [truːθ] . "
" Wu Ziyuan then told the truth . "
" 吴 紫苑 然后 讲述 这 真相 " .

"伍员乃诉其实。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ɔːlˈredi] [njuː] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
The servants already knew about it .
这 仆人 已经 知道 关于 它 .

早有侍人知其事，

[ɪnˈfɔːm] [kɪŋ] [lɪɑʊ] .
Inform King Liao .
通知 国王 廖 .

报知王僚，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [dɪˈpɑːtɪd] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
The official summoned the departed official to an audience .
这 官方的 被召唤 这 已离开 官方的 到 一个 观众 .

僚召被离引员入见。

[dʒi] [gwaːŋ] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [θruː] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈmesɪndʒə(r)] [sent] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][liː][jiː] .
Ji Guang learned of this through a secret messenger sent by someone from Li Yi .
季 光 学习 的 这 通过 一个 秘密 信使 发送 经过 某人 从 季 易 .

被离一面使人私报姬光得知，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [hiː; hi][hæd; həd][wuː] - [beɪð] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
On the one hand , he had Wu Zixu bathe and change his clothes .
在 这 一 手 , 他 有 吴 - 洗澡 和 改变 他的 衣服 .

一面使伍员沐浴更衣，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [təˈgeðə(r)] .
They went to court together .
他们 去 到 法庭 一起 .

一同入朝，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [kɪŋ] [lɪəʊ] .
He went to pay homage to King Liao .
他 去 到 支付 尊敬 到 国王 廖 .
进谒王僚，

[kɪŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] [ə'meɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .
King Liao was amazed by his appearance .
国王 廖 曾是 惊叹 经过 他的 外貌 .
王僚奇其貌，

[tu:; tə] [spi:k] [wɪð] [hɪm] ,
To speak with him ,
到 说话 和 他 ,
与之语，

[ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃu:] ,
Knowing his virtue ,
会心 他的 美德 ,
知其贤，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][grænd] ['mɑ:stə(r)] .
He was appointed to the position of Grand Master .
他 曾是 任命 到 这 位置 的 盛大 掌握 .
即拜为大夫之职，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

['membəz] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
Members thank you .
成员 感谢 你 .
员入谢，

[wen] [hi:; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] ,
When he spoke of the injustice done to his father and brothers ,
什么时候 他 辐 的 这 不公正 完毕 到 他的 父亲 和 兄弟 ,
道及父兄之冤，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,
咬牙切齿，

['faɪə(r)] [ʃɒt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Fire shot from his eyes .
火 射击 从 他的 眼睛 .
目中火出，

[kɪŋ] [lɪəʊ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] .
King Liao admired his spirit .
国王 廖 钦佩 他的 精神 .
王僚壮其气，

[hi:; hi] [felt] ['pɪtɪ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ə'gen] .
He felt pity for her again .
他 毛毡 遗憾 为了 她 再次 .
意复怜之，

[tʃʊ][wɒz; wəz][tu:; tə] [ɔ:nɪʃ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ɒv; əv] [rɪ'vendʒ] .
Xu was to launch a campaign of revenge .
徐 曾是 到 发射 一个 活动 的 复仇 .
许为兴师复仇。

[dʒi] [gwa:ŋ] [hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][wu:] - ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
Ji Guang had long heard of Wu Zixu's wisdom and courage .
季 光 有 长的 听到 的 吴 - 智慧 和 勇气 .

姬光素闻伍员智勇，

[aɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ə'dɒpt] [hɪm] .
I'm interested in adopting him .
我是 感兴趣的 在 收养 他 .

有心收养他，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] ['pɜ:s(ə)n][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [kɪŋ] [ljəʊ] .
I heard that the first person had visited King Liao .
我 听到 那 这 第一的 人 有 到访 国王 廖 .

闻先谒王僚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] ['fɛrvəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] .
He was likely to be favored by his subordinates .
他 曾是 可能 到 是 受青睐 经过 他的 下属 .

恐为僚所亲用，

[ə; eɪ] [slaɪt] [ə'nɔɪəns] [wel] [ʌp][ɪn'saɪd][em 'i:] .
A slight annoyance welled up inside me .
一个 轻微 烦恼 并 向上 里面 我 .

心中微愠，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [ljəʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He then went to see King Liao and said :
他 然后 去 到 看 国王 廖 和 说 :

乃往见王僚曰：

[aɪ][hæv; həv]['əʊnli] [hɜ:d] [ɒv; əv][wu:] - , [ðə; ði]['eksɑɪd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] .
I have only heard of Wu Zixu , the exiled minister of Chu .
我 有 仅有的 听到 的 吴 - , 这 放逐 部长 的 楚 .

“光闻楚之亡臣伍员，

[kʌm] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['kʌntri]
Come to our country
来 到 我们的 国家

来奔我国，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜ:s(ə)n] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [θɪŋk] [hi:; hi][ɪz] ?
What kind of person does the king think he is ?
什么 种类 的 人 做 这 国王 思考 他 是 ?

王以为何如人？

" [ljəʊ] [sed] : "
" **Liao said :** "
" 廖 说 : "

"僚曰：“

[hi:; hi][wɒz; wəz][bəʊθ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['fɪliəl] .
He was both virtuous and filial .
他 曾是 两个都 有德行的 和 孝 .

贤而且孝。

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

"光曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] ? "
" **How can you tell ?** "
" 如何 能 你 告诉 ? "

“何以见之！ ”

[lʲaʊ̯] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

僚曰：

" [ɪk'stri:mli] [breɪv] ,
" **Extremely brave** ,
" 极其 勇敢的 ,

“勇壮非常，

[dɪ'skʌs] [steɪt] [ə'feəz] [wɪð] [em 'i:] .
Discuss state affairs with me .
讨论 状态 事务 和 我 .

与寡人筹策国事，

[ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)l][wʌn][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkævəti] .
Every single one is in the center of the cavity .
每一个 单身的 一 是 在 这 中心 的 这 空腔 .

无不中窾，

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈvɜ:tʃu:] ;
That is his virtue ;
那 是 他的 美德 ;

是其贤也；

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] ,
Remembering the injustice done to his father and brothers ,
记住 这 不公正 完毕 到 他的 父亲 和 兄弟 ,

念父兄之冤，

[ˈnevə(r)] [fər'get] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] ,
Never forgetting to repay ,
绝不 遗忘 到 偿还 ,

未曾须臾忘报，

[aɪ][beg][ju:; jʊ][tu:; tə] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I beg you to teach me .
我 求 你 到 教 我 .

乞师于寡人，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] !
This is true filial piety !
这 是 真的 孝 虔诚 ！

是其孝也！ ”

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [grɑ:nt] [rɪ'vendʒ] ? "
" **Will the king grant revenge ?** "
" 将要 这 国王 授予 复仇 ? "

“王许以复仇乎？ ”

[lʲaʊ̯] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

僚曰：

[aɪ] [ˈpɪti] [ðeə(r)] [plaɪt] .
I pity their plight .
我 遗憾 他们的 困境 .

“寡人怜其情，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ: l'redi] [bi: n] [ə'gri: d] [ə'pɒn] .
It has already been agreed upon .
它 有 已经 到过 同意 之上 :

已许之矣。

- [sed] :
Guangjian said :
- 说 :

"光谏曰:"

[ðə; ði] ['ru: lə(r)] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri: əts] ,
The ruler of ten thousand chariots ,
这 统治者 的 十 千 战车 ,

万乘之主，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [weɪdʒ] [wɔ: (r)] [fɔ: (r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] .
We will not wage war for the sake of a common man .
我们 将要 不是 工资 战争 为了 这 清酒 的 一个 常见的 男人 :

不为匹夫兴师。

[dʒɪn] [wu:] ,
Jin Wu ,
斤 吴 ,

今吴、

[tʃu:] [hæz; həz] [bi: n] [æt; ət] [wɔ: (r)] [fɔ: (r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Chu has been at war for a long time .
楚 有 到过 在 战争 为了 一个 长的 时间 :

楚构兵已久，

[nəʊ] ['meɪdʒə(r)] ['vɪktəri] [wɒz; wəz] [si: n] .
No major victory was seen .
不 主要的 胜利 曾是 已见 :

未见大胜，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [wɜ: (r); wə(r)] [fɔ: (r); fə(r)] [wu:] - [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ: mi]
If it were for Wu Zixu to raise an army
如果 它 是 为了 吴 - 到 增加 一个 军队

若为子胥兴师，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [mænz] ['heɪtrɪd] .
It is a common man's hatred .
它 是 一个 常见的 男人的 仇恨 :

是匹夫之恨，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ: (r)] [ɪm'pɔ: t(ə)nt] [ðæn; ðən] ['næʃ(ə)nəl] [hju: ,mɪli'eɪʃn] .
It is more important than national humiliation .
它 是 更多的 重要的 比 国家的 屈辱 :

重于国耻也，

[ɪf] [ðei] [wɪn] , [ðei] [wɪl] [bi:; bi] [pli: zd] [wɪð] [ðeə(r)] ['æŋgə(r)] .
If they win , they will be pleased with their anger .
如果 他们 赢 , 他们 将要 是 高兴 和 他们的 愤怒 :

胜则彼快其愤，

[ɪf] [wi:; wi] [lu: z] , [aɪ] [wɪl] ['əʊnli] ['fɜ: ðə(r)] [hju: 'mɪliət] [ðem; ðəm] .
If we lose , I will only further humiliate them .
如果 我们 失去 , 我 将要 仅有的 更远 羞辱 他们 :

不胜则我益其辱，

['æbsəlu: tli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

必不可！

[kɪŋ] [lɿəʊ] [ə'grɪ:d] .
King Liao agreed .
国王 廖 同意 .

“王僚以为然，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][plæn][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] .
Therefore , the plan to attack Chu was abandoned .
所以 , 这 计划 到 攻击 楚 曾是 弃 .

遂罢伐楚之议，

[wu:] - [hɜ:d] [ðæt] - [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Wu Zixu heard that Guangzhi had come to offer his advice .
吴 - 听到 那 - 有 来 到 提供 他的 建议 .

伍员闻光之入谏，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰:"

- [hæz; həz] [ˈɪnə(r)] [æm'biʃ(ə)n] ,
Guangfang has inner ambition ,
- 有 内 志向 ,

光方有内志，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] !
We must not discuss matters outside of this !
我们 必须 不是 讨论 事情 外部 的 这 !

未可说以外事也！

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][grænd][ˈmɑ:stə(r)] .
He then declined the position of Grand Master .
他 然后 拒绝 这 位置 的 盛大 掌握 .

“乃辞大夫之职不受，

[gwæŋfu:] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [lɿəʊ] :
Guangfu said to King Liao :
光复 说 到 国王 廖 :

光复言于王僚曰:"

- [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
Zixu believed that the king was unwilling to send troops .
- 相信 那 这 国王 曾是 不愿意 到 发送 军队 .

子胥以王不肯兴师，

[ˌrezɪɡ'neiʃ(ə)n] [ɪz][nɒt] [ək'septɪd] .
Resignation is not accepted .
辞职 是 不是 公认 .

辞职不受，

[ˈhɑ:rbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

有怨望之心，

[ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ju:st] .
It cannot be used .
它 不能 是 用过的 .

不可用之。

" [ðen] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɪs'mɪst] [wu:] - . "
" Then the official dismissed Wu Zixu . "
" 然后 这 官方的 解雇 吴 - . "

“僚遂疏伍员，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'zain] .
He was allowed to resign .
他 曾是 允许 到 辞职 .

听其辞去。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] [mjuː][ɒv; əv][lənd][ɪn] [jæŋʃən] .
However , he was granted one hundred mu of land in Yangshan .
然而 , 他 曾是 的确 一 百 亩 的 土地 在 阳山 .

但赐以阳山之田百亩，

[ju'a:n][ænd; ənd] [jən] [ðen] [fɑːmd] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv] [jæŋʃən] .
Yuan and Sheng then farmed in the fields of Yangshan .
元 和 盛 然后 农场 在 这 字段 的 阳山 .

员与胜遂耕于阳山之野。

[dʒi] [gwaːŋ] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Ji Guang secretly went to see him .
季 光 偷偷 去 到 看 他 .

姬光私往见之，

[ðei] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [raɪs] , ['mɪlɪt] , [ænd; ənd] [klɒθ] .
They presented him with rice , millet , and cloth .
他们 呈现 他 和 米 , 粟 , 和 布 .

馈以米粟布帛，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [juː; jʊ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][wuː] ,
" **You went in and out of Wu ,**
" 你 去 在 和 出去 的 吴 ,

“子出入吴、

[ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [tʃuː]
The territory of Chu
这 领土 的 楚

楚之境，

[aɪ][wʌns] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['tælənt][ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
I once encountered a man of talent and courage .
我 一次 遭遇 一个 男人 的 天赋 和 勇气 .

曾遇有才勇之士，

[ɪz][hiː; hi] ['sʌmwɒt] [laɪk][wuː] - ?
Is he somewhat like Wu Zixu ?
是 他 有些 喜欢 吴 - ?

略如子胥者乎？ ”

[ðə; ði] [stɑːf] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

员曰：

" [wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ?
" **What's the point ?**
" 是什么 这 观点 ?

“某何足道，

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][dʒuː'æŋ][dʒuː] .
Among those I have seen are those of Zhuan Zhu .
之中 那些 我 有 已见 是 那些 的 转 朱 .

所见有专诸者，

[ə; eɪ] [tru:] ['wɒriə(r)] !
A true warrior !
一个 真的 战士 !

真勇士也！ ”

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'trʌst] [maɪ] [sʌn] [tu:; tə] ['mɪstə(r)] . [dʒu:'æŋ] . "
" I wish to entrust my son to Mr . Zhuan . "

" 我 希望 到 委托 我的 儿子 到 先生 . 转 . "

“愿因子胥得交于专先生。

[ðə; ðɪ] [stɑ:f] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰:"

[dʒu:'æŋ][dʒu:][ɪz][nɒt][fa:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Zhuan Zhu is not far from here .
转 朱 是 不是 远的 从 这里 .

专诸去此不远，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ɪ'mi:diətli] .
He was summoned immediately .
他 曾是 被召唤 立即地 .

当即召之，

[wi:; wi][kæn; kən] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] !
We can pay our respects tomorrow morning !
我们 能 支付 我们的 尊重 明天 早晨 !

明旦可入谒也！

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

“光曰:"

[hi:; hi][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ['pɜ:s(ə)n] ,
He is both a talented and courageous person ,
他 是 两个都 一个 才华横溢 和 勇敢 人 ,

既是才勇之士，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] .
I will make an application immediately .
我 将要 制作 一个 应用 立即地 .

某即当造请，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] ['sʌmən] [ðem; ðəm] ?
How dare I summon them ?
如何 敢 我 召唤 他们 ?

岂敢召乎？

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] ['kæɪɪdʒ] [æz; əz][wu:] - .
He then rode in the same carriage as Wu Zixu .
他 然后 骑 在 这 相同的 运输 作为 吴 - .

“乃与伍员同车共载，

[hi:; hi] [went] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [həʊm] [ɒv; əv][dʒu:'æŋ][dʒu:] .
He went directly to the home of Zhuan Zhu .
他 去 直接地 到 这 家 的 转 朱 .

直造专诸之家。

[dʒuːˈæn][dʒuː][wɒz; wəz] [ˈʃɑːrpənɪŋ] [ˈnaɪvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] .
Zhuan Zhu was sharpening knives in the neighborhood .

转 朱 曾是 磨利 刀具 在 这 邻里

专诸方在街坊磨刀，

[tuː; tə] [ˈslɔːtə(r)] [pɪgz][fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] ,
To slaughter pigs for others ,

到 屠宰 猪 为了 其他的 ,

为人屠杀，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈtræfɪk] ,
Seeing the bustling traffic ,

看到 这 繁华 交通 ,

见车马纷纷，

[fæn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Fang wanted to escape ,

方 通缉 到 逃脱 ,

方欲走避，

[wuː] - [kɔːld] [aʊt][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] :
Wu Zixu called out from inside the carriage :

吴 - 称为 出去 从 里面 这 运输 :

伍员在车上呼曰：

“ [maɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] . ”
“ My foolish brother is here . ”

“ 我的 愚蠢 兄弟 是 这里 . ”

“愚兄在此。

[dʒuːˈæn][dʒuː] [ˈhʌrɪdli] [stɒpt] [ˈkʌtɪŋ] .
Zhuan Zhu hurriedly stopped cutting .

转 朱 匆匆 停止 切割 .

"专诸慌忙停刀，

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][gɒt] [ɒf] [ðə; ði][kɑː(r)] , [hiː; hi] [met] [hɪm] .
When the soldier got off the car , he met him .

什么时候 这 士兵 得到 离开 这 车 , 他 遇见 他 .

候伍员下车相见，

[juˈɑːn] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [prɪns] [ɡwɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan pointed to Prince Guang and said :

元 尖 到 王子 光 和 说 :

员指公子光曰：“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈkɪŋdəm] .
This is the eldest son of the Wu Kingdom .

这 是 这 长子 儿子 的 这 吴 王国 .

此吴国长公子，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈherəʊɪzəm] .
I admire my brother's heroism .

我 钦佩 我的 兄弟 英雄主义 .

慕吾弟英雄，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I have come here specifically to see you .

我 有 来 这里 具体来说 到 看 你 .

特来造见，

[aɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈfjuːz] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [rɪˈkwest] .
I cannot refuse my brother's request .

我 不能 拒绝 我的 兄弟 要求 .

弟不可辞。

[dʒu:'æn][dʒu:] [sed] :
Zhuan Zhu said :
转 朱 说 :

"专诸曰：

" [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['æli] , "
" A commoner from a certain alley , "
" 一个 平民 从 一个 肯定 胡同 , "

"某间巷小民，

[wɒt] ['vɜ:tju:z] [ɔ:(r)] [ə'bɪlətɪz] [du:; də] [ðeɪ] [pə'zes] ?
What virtues or abilities do they possess ?
什么 美德 或者 能力 做 他们 具有 ?

有何德能，

[aɪ][eɪ 'em] ['sɒri] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ] .
I am sorry to trouble you .
我 是 对不起 到 麻烦 你 .

敢烦大驾。

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [tu:; tə] [prɪns] [gwa:ŋ] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] .
He then bowed to Prince Guang and stepped forward .
他 然后 鞠躬 到 王子 光 和 步 向前 .

"遂揖公子光而进，

[ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['dwelɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [θætʃt] [dɔ:(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪmp(ə)] [haʊs] .
A humble dwelling with a thatched door and a simple house .
一个 谦逊的 住宅 和 一个 茅草屋顶 门 和 一个 简单的 房子 .

竿门蓬户，

[hi:; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['entəd] .
He bowed his head and entered .
他 鞠躬 他的 头 和 进入 .

低头而入，

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] [gwa:ŋ] [bəʊz] [fɜ:st] .
Young Master Guang bows first .
年轻的 掌握 光 弓 第一的 .

公子光先拜，

[tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [ædmə'reɪʃ(ə)n] ,
To express my lifelong admiration ,
到 表达 我的 终身 钦佩 ,

致生平相慕之意，

[dʒu:'æn][dʒu:] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] .
Zhuan Zhu responded with a bow .
转 朱 回应 和 一个 弓 .

专诸答拜。

[gwa:ŋ] [prɪ'zentɪd] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk][æz; əz] [gifts] .
Guang presented gold and silk as gifts .
光 呈现 金子 和 丝绸 作为 礼物 .

光奉上金帛为贄，

[dʒu:'æn][dʒu:] ['fɜ:mli] [dɪ'klaɪnd] .
Zhuan Zhu firmly declined .
转 朱 牢牢 拒绝 .

专诸固让，

[wu:] - ['strɒŋli] [əd'vaɪzd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['saɪdlaɪnz] .
Wu Zixu strongly advised him from the sidelines .
吴 - 强烈 建议 他 从 这 场边 .

伍员从旁力劝，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi] [əˈɡriː] .
Only then did he agree .
仅有的 然后 做过 他 同意 :

方才肯受。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [dʒuːˈæn][dʒuː][dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈtʃuːtəlɪdʒ] [ɒv; əv] [prɪns] [ɡwaːŋ] .
From then on , Zhuan Zhu joined the tutelage of Prince Guang .
从 然后 在 , 转 朱 加入 这 监护 的 王子 光 :

自此专诸遂投于公子光门下。

[ðə; ði] [laɪt] [iˈneɪbl] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈmɪlɪt] [ænd; ənd] [miːt] [ˈdeɪli] .
The light enables people to provide millet and meat daily .
这 光 启用 人们 到 提供 粟 和 肉 日常的 :

光使人日馈粟肉，

[ˈmʌnθli] [əˈlaʊəns] [ɒv; əv] [klɒθ] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Monthly allowance of cloth and silk .
月度 津贴 的 布 和 丝绸 :

月给布帛，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈfriːkwəntli] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He also frequently inquired about his mother .
他 还 频繁地 询问 关于 他的 母亲 :

又不时存问其母，

[dʒuːˈæn][dʒuː][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsentɪmənts] .
Zhuan Zhu was deeply moved by his sentiments .
转 朱 曾是 深 已搬 经过 他的 情感 :

专诸甚感其意，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [ɡwaːŋ] [sed] :
Wen Guang said :
温 光 说 :

问光曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈlɪt(ə)l] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
" **A certain little man from the village ,**
" 一个 肯定 小的 男人 从 这 村庄 ,

“某村野小人，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
I am grateful for the kindness of being raised by the young master .
我 是 感激的 为了 这 仁慈 的 存在 提高 经过 这 年轻的 掌握 :

蒙公子豢养之恩，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] .
I have no way to repay you .
我 有 不 方式 到 偿还 你 :

无以为报，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [əˈsaɪnmənt] ,
If there is any assignment ,
如果 那里 是 任何 任务 ,

倘有差遣，

[əˈbeɪ] [ˈɔːdərs] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .
Obey orders without question .
服从 订单 没有 问题 :

惟命是从。

" [laɪt] [ʃaɪnz] [bɒn][bəʊθ] [saɪdz] . "

" **Light shines on both sides** . "

" 光 闪耀 在 两个都 侧面 . "

"光乃屏左右，

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [kɪŋ] [ljao] .

He described his intention to assassinate King Liao .

他 描述 他的 意图 到 暗杀 国王 廖 .

述其欲刺王僚之意。

[dʒuː'æən][dʒuː] [sed] :

Zhuan Zhu said :

转 朱 说 :

专诸曰：

" [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] [jɪmeɪ] [daɪd] . "

" **The former king Yimei died** . "

" 这 以前的 国王 伊梅 死亡 . "

“前王夷昧卒，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][eə(r)] .

His son should be established as heir .

他的 儿子 应该 是 已确立的 作为 继承人 .

其子分自当立，

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hɑːm] [em 'iː] ! "

" **What is your name , young master , that you wish to harm me !** "

" 什么 是 你的 姓名 , 年轻的 掌握 , 那 你 希望 到 伤害 我 ! "

公子何名而欲害之！ "

- [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [ˈgrænd,fɑːðərz] [ˈdaɪŋ] [wɪʃ] ,

Guangbei recounted his grandfather's dying wish ,

- 叙述 他的 祖父的 垂死 希望 ,

光备言祖父遗命，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

Because it was passed down in this way ,

因为 它 曾是 通过了 向下 在 这 方式 ,

以次相传之故，

[ˈɑːftə(r)][dʒɪ] [ʒɑː] [rɪ'zaɪnd] ,

After Ji Zha resigned ,

后 季 扎 辞职 ,

“季札既辞，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [rɪ'tʃːn] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [grəʊθ] .

It is appropriate to return to a suitable place for growth .

它 是 合适的 到 返回 到 一个 合适的 地方 为了 生长 .

宜归适长，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [lenkθ; lenθ] ,

After the appropriate length ,

后 这 合适的 长度 ,

适长之后，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [laɪt] .

That is , the body of light .

那 是 , 这 身体 的 光 .

即光之身也，

[haʊ] [kæn; kən] [ljao] [biː; bi][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] ?

How can Liao be a ruler ?

如何 能 廖 是 一个 统治者 ?

僚安得为君哉，

[maɪ] [streŋθ] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] .
My strength is insufficient to accomplish great things .
我的 力量 是 不足的 到 完成 伟大的 事物 :

吾力弱不足以图大事，

[ˈðeəfʊː(r)] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [ðə; ði] [help] [ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] .
Therefore , one should seek the help of a powerful person .
所以 , 一 应该 寻找 这 帮助 的 一个 强大的 人 :

故欲借助于有力者。

[dʒuː'æŋ][dʒuː] [sed] :
Zhuan Zhu said :
转 朱 说 :

"专诸曰:"

[waɪ] [nɒt] [let][ə; eɪ] [kləʊz] [əd'vaɪzə] [spi:k] ['fræŋkli] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Why not let a close advisor speak frankly to the king ?
为什么 不是 让 一个 关闭 顾问 说话 坦率地说 到 这 国王 ?

何不使近臣从容言于王侧，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ʊv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃen]
The order of the former King of Chen
这 命令 的 这 以前的 国王 的 陈

陈前王之命，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm] ['æbdɪkert]
To make him abdicate
到 制作 他 放弃

使其退位，

[waɪ] ['bʊðə(r)][tuː; tə] ['siːkrətli] [treɪn] ['sɔːdzmən] ?
Why bother to secretly train swordsmen ?
为什么 打扰 到 偷偷 火车 剑士 ?

何必私备剑士，

[tuː; tə] ['taːnɪ] [ðə; ði][ˈvɜːtʃuː] [ʊv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] ?
To tarnish the virtue of the former king ?
到 玷污 这 美德 的 这 以前的 国王 ?

以伤先王之德？

[gwaːŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

"光曰:

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] [rɪ'laɪd] [ʊn][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] . "
" The officials were greedy and relied on their power . "
" 这 官员 是 贪婪的 和 依赖 在 他们的 力量 " :

“僚贪而恃力，

[ˈneʊɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʊv; əv] [əd'vɑːnsmənt]
Knowing the benefits of advancement
会心 这 好处 的 进步

知进之利，

[wiː; wi] ['kænɒt] [bæk] [daʊn] .
We cannot back down .
我们 不能 后退 向下 :

不能退让，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [spi:k] [wɪð] [hɪm] ,
If you were to speak with him ,
如果 你 是 到 说话 和 他 ,

若与之言，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hɑ:m] ,
To avoid harm ,
到 避免 伤害 ,

反生忌害，

" [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [bʊ; əv] [gwɑːŋ] [ænd; ənd] [ljəʊ] [ɑː(r); ə(r)][ɪ'rekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] . "
" The forces of Guang and Liao are irreconcilable . "
" 这 力量 的 光 和 廖 是 不可调和的 . "

光与僚势不两立。”

[dʒuː'æən][dʒuː] ['rezəluːtli] [sed] :
Zhuan Zhu resolutely said :
转 朱 坚决地 说 :

专诸奋然曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" What you say is true , young master . "
" 什么 你 说 是 真的 , 年轻的 掌握 . "

“公子之言是也，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][æŋ; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
But he has an elderly mother living in the house .
但 他 有 一个 老年 母亲 活的 在 这 房子 .

但诸有老母在堂，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [pledʒ] [maɪ][laɪf][tuː; tə][juː; jʊ] .
I dare not pledge my life to you .
我 敢 不是 保证 我的 生活 到 你 .

未敢以死相许。

[gwɑːŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

"光曰：“

[aɪ][ˈɪːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz][əʊld][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] .
I also know that your mother is old and your child is young .
我 还 知道 那 你的 母亲 是 老的 和 你的 孩子 是 年轻的 .

吾亦知尔母老子幼，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][wʌŋ][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] .
However , it is not that you have no one to help you with this matter .
然而 , 它 是 不是 那 你 有 不 一 到 帮助 你 和 这 事情 .

然非尔无与图事者，

[ɪf] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪft] ,
If it can be accomplished ,
如果 它 能 是 完成 ,

苟成其事，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌŋ] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ,
Your son and mother ,
你的 儿子 和 母亲 ,

君之子母，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] .
That is , my child and mother .
那 是 , 我的 孩子 和 母亲 .

即吾子母也，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðem; ðəm] [wɪð] [ɔːl] ['aʊə(r)] [maɪt] .
We should raise them with all our might .
我们 应该 增加 他们 和 全部 我们的 可能 .

自当尽心养育，

[haʊ] [kəd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [feɪl] [juː; jʊ] ?
How could I possibly fail you ?
如何 可以 我 可能 失败 你 ？

岂敢有负于君哉？

[dʒuː'æən][dʒuː] ['pɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhuan Zhu pondered for a long time .
转 朱 沉思 为了 一个 长的 时间 。

"专诸沉思良久，

[ðə; ði][rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 ：

对曰：

" ['eniθɪŋ] [dʌn] ['heɪstɪli] [wɪl] [nɒt] [sək'siːd] . "
" Anything done hastily will not succeed . "
" 任何事物 完毕 草草 将要 不是 成功 。

“凡事轻举无功，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'ʊə(r)] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['pɜːfɪkt] .
We must ensure everything is perfect .
我们 必须 确保 一切 是 完美的 。

必图万全。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz] [ɪn][ə; eɪ] [diːp] [ə'bis] .
The fish is in a deep abyss .
这 鱼 是 在 一个 深的 深渊 。

夫鱼在千仞之渊，

[ðəʊz] [ðæt] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][pɒv; əv] ['fɪʃəmən] ,
Those that fall into the hands of fishermen ,
那些 那 落下 进入 这 双手 的 渔民 ，

而入渔人之手者，

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [beɪt] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['prez(ə)nt] .
The fragrant bait is also present .
这 香 饵 是 还 展示 。

以香饵在也，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [kɪŋ] [lɪəʊ] .
He wanted to assassinate King Liao .
他 通缉 到 暗杀 国王 廖 。

欲刺王僚，

[fɜːst] , [wʌn][mʌst; məst]['keɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] ['pref(ə)rənsɪz] .
First , one must cater to the king's preferences .
第一的 ， 一 必须 迎合 到 这 国王的 偏好 。

必先投王之所好，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [get] [kləʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Only then can one get close to them .
仅有的 然后 能 一 得到 关闭 到 他们 。

乃能亲近其身，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [kɪŋz] ['pref(ə)rənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ?
I wonder what the king's preferences are ?
我 想知道 什么 这 国王的 偏好 是 ？

不知王所好何在？

[gwaːŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 ：

"光曰：“

[dɪ'ljʊəs] .
Delicious .
可口的 .

好味。

[dʒu:'æn][dʒu:] [sed] :
Zhuan Zhu said :
转 朱 说 :

"专诸曰：

" [wɪtʃ] [teɪsts] [ðə; ði] ['swi:tɪst] ?
" Which tastes the sweetest ?
" 哪个 口味 这 最甜美的 ?

“味中何者最甘？

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

"光曰：“

[du:; də][ju:; jʊ] [pə'tɪkjələli] [laɪk] [grɪld] [fɪʃ] ?
Do you particularly like grilled fish ?
做 你 特别 喜欢 烤 鱼 ?

尤好鱼炙？

[dʒu:'æn][dʒu:] [sed] :
Zhuan Zhu said :
转 朱 说 :

"专诸曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] ['tempərələli] ? "
" I would like to resign temporarily ? "
" 我 会 喜欢 到 辞职 暂时地 ? "

“某请暂辞？

" [prɪns] [gwa:ŋ] [sed] : "
" Prince Guang said : "
" 王子 光 说 : "

"公子光曰：“

[weə(r)] [wɪl] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [gəʊ] ?
Where will the brave warrior go ?
在哪里 将要 这 勇敢的 战士 去 ?

壮士何往？

[dʒu:'æn][dʒu:] [sed] :
Zhuan Zhu said :
转 朱 说 :

"专诸曰：

" ['sʌmwʌn] [went] [tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði][ɑ:t][pʊ; əv] ['kʊkɪŋ] . "
" Someone went to study the art of cooking . "
" 某人 去 到 学习 这 艺术 的 烹饪 . "

“某往学治味，

[ðæt] [wei] [aɪ][kæn; kən][get] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][wu:] !
That way I can get close to the King of Wu !
那 方式 我 能 得到 关闭 到 这 国王 的 吴 ！

庶可近吴王耳！

[dʒu:'æn][dʒu:] [ðen] [went] [tu:; tə][taɪ'hu:] [leɪk] [tu:; tə] [lɜ:n] [haʊ] [tu:; tə] [rəʊst] [fɪʃ] .
Zhuan Zhu then went to Taihu Lake to learn how to roast fish .
转 朱 然后 去 到 太湖 湖 到 学习 如何 到 烤 鱼 .

"专诸遂往太湖学炙鱼，

[ˈevri] [θri:] [mʌnθs] ,
Every three months ,
每一个 三 几个月 ,

凡三月，

[ðəʊz] [hu:] [ˈteɪstɪd] [ðə; ði] [ˈrəʊstɪd] [mi:t] ,
Those who tasted the roasted meat ,
那些 WHO 尝过 这 烤 肉 ,

尝其炙者，

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Everyone thought it was beautiful .
每个人 想法 它 曾是 美丽的 .

皆以为美，

[ðen] [hi:; hi] [met] [dʒi] [ɡwɑ:ŋ] [əˈɡen] .
Then he met Ji Guang again .
然后 他 遇见 季 光 再次 .

然后复见姬光，

[ɡwɑ:ŋ] [ðen] [hɪd] [dʒu:ˈæn] [dʒu:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
Guang then hid Zhuan Zhu in the mansion .
光 然后 隐藏 转 朱 在 这 大厦 .

光乃藏专诸于府中。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[wu:] - [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti] .
Wu Zixu is a man of integrity .
吴 - 是 一个 男人 的 正直 .

刚直人推伍子胥，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈflætəd] [dʒu:ˈæn] [dʒu:] .
He also flattered Zhuan Zhu .
他 还 受宠若惊 转 朱 .

也因献媚进专诸。

[haʊ] [du:; də] [wi:; wi] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwepənz] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] ?
How do we know where the killing of weapons originated ?
如何 做 我们 知道 在哪里 这 杀 的 武器 起源于 ?

欲知弑械从何起？

[lɜ:n] [tu:; tə] [rəʊst] [fɪʃ] [baɪ] [ðə; ði] [leɪk] [ɪn] [mɑ:tʃ] .
Learn to roast fish by the lake in March .
学习 到 烤 鱼 经过 这 湖 在 行进 .

三月湖边学炙鱼。

[dʒi] [ɡwɑ:ŋ] [ˈsʌmənd] [wu:] - ,
Ji Guang summoned Wu Zixu ,
季 光 被召唤 吴 - ,

姬光召伍子胥，

[ˌaɪ ˈti:] [mi:nz] :
It means :
它 方法 :

谓：

[dʒu:ˈæn] [dʒu:] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˈmɑ:stəd] [ɪts] [ˈfleɪvə(r)] .
Zhuan Zhu has already mastered its flavor .
转 朱 有 已经 精通 它是 味道 .

"专诸已精其味矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][get] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [kiŋ] [ɒv; əv][wu:] ?
How could I get close to the King of Wu ?
如何 可以 我 得到 关闭 到 这 国王 的 吴 ?
何以得近吴王？

[ðə; ði] [ə'fi](ə)l] [rɪ'plaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :
"员对曰：

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [swɒnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌŋkən'trəʊləbl] [ɪz] . . . "
" The reason why swans are uncontrollable is . . . "
" 这 原因 为什么 天鹅 是 不可控的 是 . . . "
“夫鸿鹄所以不可制者，

[wið] [wiŋz] ['prez(ə)nt] ;
With wings present ;
和 翅膀 展示 ;
以羽翼在也；

[tu:; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] [swɒn] ,
To control the swan ,
到 控制 这 天鹅 ,
欲制鸿鹄，

[fɜ:st] , [wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'mu:v] [ɪts] [wiŋz] .
First , we must remove its wings .
第一的 , 我们 必须 消除 它是 翅膀 .
必先去其羽翼。

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [prɪns] - ,
I have heard of Prince Qingji ,
我 有 听到 的 王子 - ,
吾闻公子庆忌，

[ˈmʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz]['aɪən]
Muscles and bones as strong as iron
肌肉 和 骨头 作为 强的 作为 铁
筋骨如铁，

[ʌn'mætʃt] [baɪ][ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Unmatched by ten thousand men ,
无与伦比 经过 十 千 男人 ,
万夫莫当，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [bɜ:dz] [ɪn] [flaɪt]
Able to catch birds in flight
有能力的 到 抓住 鸟类 在 航班
手能接飞鸟，

[bu:] - , [ə; eɪ] [fɪəs] [bi:st]
Bu Nengge , a fierce beast
布 - , 一个 凶猛的 兽
步能格猛兽，

[kiŋ] [lɪaʊ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [tʃɪŋ] [dʒi] .
King Liao obtained a Qing Ji .
国王 廖 获得 一个 青 季 .
王僚得一庆忌，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tə'geðə(r)] ,
Day and night together ,
天 和 夜晚 一起 ,
旦夕相随，

[ɪts] [stri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
It's still difficult to take action .
它是 仍然 难的 到 拿 行动 .

尚且难以动手。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkʌvəd] [ʌp] [ðə; ði] [rest] .
Moreover , his mother and younger brother covered up the rest .
而且 , 他的 母亲 和 年轻 兄弟 涵盖 向上 这 休息 .

况其母弟掩余、

[dʒuː] [jɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [held] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] .
Zhu Yong also held military power .
朱 永 还 握住 军队 力量 .

烛庸并握兵权，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ˈdrægənz] [ænd; ənd] [faɪt] [tˈaɪgəz] ,
Although he possessed the courage to capture dragons and fight tigers ,
虽然 他 拥有 这 勇气 到 捕获 龙 和 斗争 老虎 ,

虽有擒龙搏虎之勇，

[ʌnpriˈdɪktəbl] [skiːm] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] .
Unpredictable schemes of ghosts and gods .
不可预测的 方案 的 鬼魂 和 神 .

鬼神不测之谋，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [sɒlv] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] ?
How can this solve the problem ?
如何 能 这 解决 这 问题 ?

安能济事？

[ðə; ði] [prɪns] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [kɪŋ] [ljəʊ] .
The prince wanted to eliminate King Liao .
这 王子 通缉 到 排除 国王 廖 .

公子欲除王僚，

[ðiːz] [θriː] [sʌnz] [mʌst; məst] [biː; bi] [delt] [wɪð] [fɜːst] .
These three sons must be dealt with first .
这些 三 儿子们 必须 是 已处理 和 第一的 .

必先去此三子，

[ðen] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Then a high position can be obtained .
然后 一个 高的 位置 能 是 获得 .

然后大位可图，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈfɜːtʃənət] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] ,
Although it was fortunate that the matter was accomplished ,
虽然 它 曾是 幸运 那 这 事情 曾是 完成 ,

虽幸而成事，

[wɪl] [ðə; ði] [prɪns] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] [ˈseɪfli] ?
Will the prince be able to remain in his position safely ?
将要 这 王子 是 有能力的 到 保持 在 他的 位置 安全 ?

公子能安然在位乎？

[gwaːŋ] [ˈpɒndə] [fɜː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Guang pondered for a long time .
光 沉思 为了 一个 长的 时间 .

"光俯思半晌，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] ['riːələɪzɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
He suddenly realized and said :
他 突然 已实现 和 说 :

恍然曰:"

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Your words are correct .
你的 字 是 正确的 :

君言是也，

[ænd; ʌnd] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['fiːldz] ,
And return it to your fields ,
和 返回 它 到 你的 字段 ,

且归尔田，

[wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][gæp] ,
When there is a gap ,
什么时候 那里 是 一个 差距 ,

俟有间隙，

[ðen] [wiːl; wil] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] !
Then we'll discuss it !
然后 出色地 讨论 它 !

然后相议耳！

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [rɪ'zaɪnd] . "
" The official then resigned . "
" 这 官方的 然后 辞职 . "

"员乃辞去。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; ʌv] [dʒəʊ] [daɪd] .
King Jing of Zhou died .
国王 景 的 周 死亡 .

周景王崩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)] [nemd] [mɛŋ] .
There was a legitimate heir named Meng .
那里 曾是 一个 合法的 继承人 命名 孟 .

有嫡世子曰猛，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wɒz; wəz]['gaɪ] .
The next day was Gai .
这 下一个 天 曾是 盖伊 .

次日曰句，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌŋ][ɒv; ʌv][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tʃaʊ] .
The eldest son of a concubine was called Chao .
这 长子 儿子 的 一个 妾 曾是 称为 赵 .

长庶子曰朝。

[kɪŋ] [dʒɪŋ] ['feɪvəd] [ðə; ði] [kɔːt] .
King Jing favored the court .
国王 景 受青睐 这 法庭 .

景王宠爱朝，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [bɪn] [mɛŋ] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [eə(r)] [ə'pærənt] .
He instructed the physician Bin Meng to propose establishing a new heir apparent .
他 指示 这 医生 垃圾桶 孟 到 提出 建立 一个 新的 继承人 明显 .

嘱于大夫宾孟欲更立世子之位，

[aɪˈti:] [kəˈlæpst] [brɪˈfɔ:(r)] [aɪˈti:] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] .
It collapsed before it could be carried out .
它 倒塌 前 它 可以 是 携带 出去 .
未行而崩。

[ɛl,arˈju:] [ˈfiːˈɑ:n] [gɒŋ] [dʒiː] [ˈɔ:lsəʊ] [daɪd] .
Liu Xian Gong Zhi also died .
刘 西安 锣 智 还 死亡 .

刘献公挚亦卒，

[ɛl,arˈju:] [hwa:n; ˈdʒu:ən] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] - , [səkˈsi:dɪd] [hɪm] .
Liu Juan , courtesy name Bofen , succeeded him .
刘 胡安 , 礼貌 姓名 - , 成功了 他 .

子刘卷字伯蚡嗣立，

[su:] [ænd; ənd] [bɪn] [mɛŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Su and Bin Meng had a grudge .
苏 和 垃圾桶 孟 有 一个 怨恨 .

素与宾孟有隙，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [dju:k] [mjuː] [ɒv; əv] [ʃæn] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [bɪn] [mɛŋ] .
They then joined forces with Duke Mu of Shan to ambush and kill Bin Meng .
他们 然后 加入 力量 和 公爵 亩 的 山 到 伏击 和 杀 垃圾桶 孟 .

遂同单穆公劫杀宾孟，

[ðə; ði] [sʌn] [huː] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [fɪəs] ,
The son who established the throne was fierce ,
这 儿子 WHO 已确立的 这 王座 曾是 凶猛的 ,

立世子猛，

[ðɪs] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [ˈdɑ:əʊ] .
This is for King Dao .
这 是 为了 国王 道 .

是为悼王。

[jɪn] - [gʌ] ,
Yin Wengong Gu ,
阴 - 顾 ,

尹文公固、

- - [tʃi:f] ,
Ganping Gongyu Chief ,
- - 首席 ,

甘平公鱼酋、

[dju:k] [hwa:n] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
Duke Huan of Zhao ,
公爵 欢 的 赵 ,

召庄公奭，

[su:] [fu:zi] [tʃaʊ] ,
Su Fuzi Chao ,
苏 福子 赵 ,

素附子朝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第133/205页

[ðə; ði] [θri:] ['fɔ:sɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] .
The three forces joined forces .
这 三 力量 加入 力量 .

三家合兵，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] ['dʒen(ə)rəl] ['næŋ,ɡɔŋ] [dʒi][tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][,el,ai'ju:][hwa:n; 'dʒu:ən] .
He ordered General Nangong Ji to lead the attack on Liu Juan .
他 订购 一般的 南宫 季 到 带领 这 攻击 在 刘 胡安 .

使上将南宫极率之以攻刘卷，

[,ai 'ti:] [rəʊld] [aʊt][ænd; ənd] [sɜ:rdʒd] [fɔ:θ] .
It rolled out and surged forth .
它 滚动 出去 和 激增 前进 .

卷出奔扬。

[ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)]['bænə(r)][wɒz; wəz] [held] [baɪ] [wæŋ] [mɛŋ] , ['sekənd] ['əʊnli][tu;; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The single banner was held by Wang Meng , second only to the emperor .
这 单身的 横幅 曾是 握住 经过 王 孟 , 第二 仅有的 到 这 皇帝 .

单旗奉王猛次于皇。

- ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:lɒvərz] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Zichao ordered his followers to attack the emperor .
- 订购 他的 追随者 到 攻击 这 皇帝 .

子朝使其党郤盼伐皇，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][daɪd] .
He was defeated and died .
他 曾是 战败 和 死亡 .

盼败死。

[dʒu:k] [tʃɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kɔ:t] [wɒz; wəz][ɪn] [ɡreɪt] ['tɜ:mɔɪl] ,
Duke Qing of Jin heard that the royal court was in great turmoil ,
公爵 青 的 斤 听到 那 这 皇家 法庭 曾是 在 伟大的 动荡 ,

晋顷公闻王室大乱，

[send] [ðə; ði][ɡrænd]['mɑ:stə(r)][dʒi][tu;; tə] [dɪ'skʌs] ,
Send the Grand Master Ji to discuss ,
发送 这 盛大 掌握 季 到 讨论 ,

遣大夫籍谈、

[ʃu:n] [li:][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Xun Li led his army to welcome the king to the capital .
迅 季 引领 他的 军队 到 欢迎 这 国王 到 这 首都 .

荀跖帅师纳王于王城，

[ɪŋ] [ɡʌ] ['ɔ:lsəʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][sʌn] [tʃaʊ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Yin Gu also established his son Chao in the capital .
阴 顾 还 已确立的 他的 儿子 赵 在 这 首都 .

尹固亦立子朝于京。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[wænŋ] [mɛŋ] [daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Wang Meng died of illness .
王 孟 死亡 的 疾病 .

王猛病卒，

[ˈsɪŋɡ(ə)l][flæg] ,
Single flag ,
单身的 旗帜 ,

单旗、

[,ɛl,ərɪˈjuː][hwa:n; ˈdʒu:ən] [riːɪnˈsteɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɡaɪ] .
Liu Juan reinstated his younger brother Gai .
刘 胡安 恢复 他的 年轻 兄弟 盖伊 .

刘卷复立其弟句，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [dʒɪŋ] .
This is for King Jing .
这 是 为了 国王 景 .

是为敬王，

[ˈdʒuː] - ,
Ju Zhaiquan ,
朱 - ,

居翟泉，

[ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈpi:p(ə)l] [kɔ:ld] [ˈɡaɪ][ðə; ðɪ] [ˈiːstən] [kɪŋ] .
The Zhou people called Gai the Eastern King .
这 周 人们 称为 盖伊 这 东 国王 .

周人呼句为东王，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˈfaʊndɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈwestən] [kɪŋ] .
The dynasty was founded by the Western King .
这 王朝 曾是 创立 经过 这 西 国王 .

朝为西王，

[ðə; ðɪ] [tuː] [kɪŋz] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two kings attacked and killed each other .
这 二 国王 遭到攻击 和 被杀 每个 其他 .

二王互相攻杀，

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnrɪˈzɒlvd] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [ˈjɪəz] .
The matter remained unresolved for six years .
这 事情 剩余 未解决 为了 六 年 .

六年不决。

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] [daɪd] .
Duke Huan of Zhao died .
公爵 欢 的 赵 死亡 .

召庄公奭卒，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [dʒɪ][wɒz; wəz] [strʌk] [ded] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Nangong Ji was struck dead by lightning .
南宫 季 曾是 击 死的 经过 闪电 .

南宫极为天雷震死，

[ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
People were terrified .
人们 是 恐惧 .

人心耸惧，

[ʃu:n] [li:] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪŋ] ,
Xun Li , a high - ranking official of Jin ,
迅 季 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 斤 ,

晋大夫荀跖，

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] ['ɑ:miz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
He then led the armies of the feudal lords .
他 然后 引领 这 军队 的 这 封建 领主们 .
复率诸侯之师，

[nə; nɑ:] - [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] - .
Na Jingwang was given to Chengzhou .
娜 曾是 给定 到 纳敬王于成周，

['kæptʃə(r)] [jɪn] [gʌ] ,
Capture Yin Gu ,
捕获 阴 顾 ,
擒尹固，

- ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Zichao's army was defeated .
军队 曾是 战败 .
子朝兵溃，

[dʒaʊ] [hwa:nz] [sʌn] , [jɪn] , [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['kaʊntərə'tæk] [ə'genst] [zi:'aɪ] [tʃaʊ] .
Zhao Huan's son , Yin , launched a counterattack against Zi Chao .
赵 欢氏 儿子 , 阴 , 发射 一个 反击 反对 zi 赵 .
召奂之子鼯反攻子朝，

[gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [tʃu:] [tə'wɔ:d] [tʃu:] ,
Go out to Chu toward Chu ,
去 出去 到 楚 朝向 楚 ,
朝出奔楚，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ðen] [bɪlt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
The feudal lords then built the city of Chengzhou and returned home .
这 封建 领主们 然后 建造 这 城市 的 和 返回 家 .
诸侯遂城成周而还。

[kɪŋ] [dʒɪŋ] [kən'sɪdəd] ['sʌməniŋ] [jɪn] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ɒv; əv] [ɪnkən'sɪstənsɪ] .
King Jing considered summoning Yin as a sign of inconsistency .
国王 景 经过考虑的 召唤 阴 作为 一个 符号 的 不一致 .
敬王以召鼯为反覆，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] [ə'lɒŋ] [wɪð] [jɪn] [gʌ] .
He was beheaded in the marketplace along with Yin Gu .
他 曾是 斩首 在 这 市场 沿着 和 阴 顾 .
与尹固同斩于市，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
The Zhou people were pleased with it .
这 周 人们 是 高兴 和 它 .
周人快之，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
Now , let's talk about the first year of King Jing of Zhou's reign .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 第一的 年 的 国王 景 的 周氏 在位 .
且说周敬王即位之元年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪəʊ] [ɒv; əv][wu:z] [reɪn] .
This was the eighth year of King Liao of Wu's reign .
这 曾是 这 第八 年 的 国王 廖 的 吴氏 在位 .
吴王僚之八年也。

[æ̌t; ət̚] [ð̌æt̚] [t̚aɪm̚] , [ð̌ə; ð̌i] [ˈm̚l̚əð̌ə(r)] [p̚ʊ; əv̚][ð̌ə; ð̌i][ˈf̚ɔːm̚ə(r)] [kraʊn̚] [ˈprɪns̚] [dʒiːˈæ̌n̚][p̚ʊ; əv̚] [t̚ʃuː] [w̚ɒz; w̚əz][ɪn̚]
At that time , the mother of the former Crown Prince Jian of Chu was in
在 那 时间 , 这 母亲 的 这 以前的 王冠 王子 建 的 楚 曾是 在
[jʌn̚] .
Yun .
云 .

时楚故太子建之母在郢，

[,ef iː ˈaɪ][ˈwuːˈdʒiː] [fɪəd̚] [ð̌æt̚] [hiː; hi] [maɪt̚] [biː; bi][æ̌n; ən̚][ˌɪnˈsaɪd̚][ˈeɪdʒənt̚][f̚ɔː(r); f̚ə(r)][wuː] - .
Fei Wuji feared that he might be an inside agent for Wu Zixu .
费 无极 害怕 那 他 可能 是 一个 里面 代理人 为了 吴 子胥 .

费无极恐其为伍员内应，

[hiː; hi] [ədˈvaɪz̚d̚] [kɪŋ̚] [pɪŋ̚] [tuː; tə] [ˈeksɪkj̚uːt̚] [hɪm̚] .
He advised King Ping to execute him .
他 建议 国王 平 到 执行 他 .

劝平王诛之，

[wen̚] - [hɜːd̚] [p̚ʊ; əv̚] [ð̌ɪs̚] ,
When Jianmu heard of this ,
什么时候 - 听到 的 这 ,

建母闻之，

[jɪn̚] [sɛnt̚] [ˈsʌm̚wʌn̚] [tuː; tə] [siːk̚] [hɛlp̚][fr̚ɒm; fr̚əm̚][wuː] .
Yin sent someone to seek help from Wu .
阴 发送 某人 到 寻找 帮助 从 吴 .

阴使人求救于吴，

[kɪŋ̚] [l̚jɑʊ̚] [p̚ʊ; əv̚][wuː] [sɛnt̚] [hɪz̚; ɪz̚] [sʌn̚] , [ˈprɪns̚] [gwaːŋ̚] , [tuː; tə] [jʌn̚] [tuː; tə] [fɛt̚ʃ̚] [dʒiːˈæ̌nz̚] [ˈm̚l̚əð̌ə(r)] .
King Liao of Wu sent his son , Prince Guang , to Yun to fetch Jian's mother .
国王 廖 的 吴 发送 他的 儿子 , 王子 光 , 到 云 到 拿来 简的 母亲 .

吴王僚使公子光往郢取建母，

- [dʒɒŋ̚ˈliː] ,
Xingji Zhongli ,
- 中圻 ,

行及鍾離，

[t̚ʃuː] [ˈdʒɛn(ə)rəl̚] [weɪ] [juːˈeɪ] [led̚] [hɪz̚; ɪz̚] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [rɪˈpɛl̚] [ð̌ɛm̚; ð̌əm̚] .
Chu general Wei Yue led his army to repel them .
楚 一般的 魏 岳 引领 他的 军队 到 击退 他们 .

楚将蕞越帅师拒之，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rʌʃt̚] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːt̚] .
A messenger rushed to Yingdu to report .
一个 信使 匆忙 到 - 到 报告 .

驰报郢都。

[kɪŋ̚] [pɪŋ̚] [əˈpɔɪntɪd̚] [jæ̌ŋ̚] [ˈgaɪ] , [ð̌ə; ð̌i] [t̚ʃiːf̚] [ˈmɪnɪst̚ə(r)] , [æz̚; əz̚][ˈdʒɛn(ə)rəl̚] .
King Ping appointed Yang Gai , the chief minister , as general .
国王 平 任命 杨 盖伊 , 这 首席 部长 , 作为 一般的 .

平王拜令尹阳句为大将，

[ænd̚; ənd̚] [ˈkɒŋ̚kə(r)] [t̚ʃɛn̚] ,
And conquer Chen ,
和 征服 陈 ,

并征陈、

[ˌsiː eɪˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[,eɪtʃˈjuː] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[ʃen] ,
Shen ,
沈 ,

沈、

[tʃʊ] - [ˈɑːmi]
Xu Wuguo's army
徐 - 军队

许五国之师，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wəz; wəz] [kʊn] .
His name was Kun .
他的 姓名 曾是 昆 .

胡子名髡，

[ʃen] [ˌziːˈaɪ][ɪz] [ˈfeɪməs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [səkˈses] .
Shen Zi is famous for his success .
沈 子 是 著名的 为了 他的 成功 .

沈子名逞，

[ðə; ði] [tuː] [ˈruːlə(r)z] [ˈpɜːsənəli] [led][ðeə(r)] [truːps] .
The two rulers personally led their troops .
这 二 统治者 亲自 引领 他们的 军队 .

二君亲自引兵，

[tʃen] [sent] [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ˌeks aɪ ˈeɪ] [niː] ,
Chen sent the Grand Master Xia Nie ,
陈 发送 这 盛大 掌握 夏 聂 ,

陈遣大夫夏啮，

[pɔːz] ,
pause ,
暂停 ,

顿、

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv][,eɪtʃˈjuː][ˈɔːlsəʊ] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
The two kingdoms of Hu also sent officials to assist in the battle .
这 二 王国 的 胡 还 发送 官员 到 协助 在 这 战斗 .

胡二国亦遣大夫助战，

[,eɪtʃˈjuː] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[ʃen] ,
Shen ,
沈 ,

沈、

[tʃenz] [ˈmɪlətri] [kæmp][wəz; wəz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Chen's military camp was on the right .
陈的 军队 营 曾是 在 这 正确的 .

陈之兵营于右，

[pɔːz] ,
pause ,
暂停 ,

顿、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许、

[keɪz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɒn][ðə; ði][left] .
Cai's troops were stationed on the left .
蔡氏 军队 是 驻 在 这 左边 .
蔡之兵营于左，

[weɪ] [juːz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Wei Yue's army was in the center .
魏 悦的 军队 曾是 在 这 中心 .
遠越大军居中。

[dʒi] [gwaːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rʌft] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] .
Ji Guang also rushed to report to the King of Wu .
季 光 还 匆忙 到 报告 到 这 国王 的 吴 .
姬光亦驰报吴王，

[kɪŋ] [ljaʊ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [prɪns] [jæn] [ju] , [led][æŋ; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] .
King Liao , together with Prince Yan Yu , led an army of ten thousand .
国王 廖 , 一起 和 王子 严 于 , 引领 一个 军队 的 十 千 .
王僚同公子掩余率大军一万，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['sɪnəz]
Three thousand sinners
三 千 罪人
罪人三千，

[wiː; wi] [keɪm] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
We came from Jifuxia Village .
我们 来了 从 - 村庄 .
来至鸡父下寨。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz][hæŋ; həv][nɒt] [jet] [ə'griːd] [tuː; tə] [faɪt] .
The two sides have not yet agreed to fight .
这 二 侧面 有 不是 然而 同意 到 斗争 .
两边尚未约战，

[dʒʌst] [ðen] , [jæn] ['gaɪ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] , ['sʌd(ə)nli] [daɪd][ɒv; əv][æŋ; ən] ['ɪlnəs] .
Just then , Yang Gai , the Prime Minister of Chu , suddenly died of an illness .
只是 然后 , 杨 盖伊 , 这 主要的 部长 的 楚 , 突然 死亡 的 一个 疾病 .
适楚令尹阳句暴疾卒，

[weɪ] [ju'eɪ] [tʊk] ['əʊvə(r)][æz; əz] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] .
Wei Yue took over as leader of his people .
魏 岳 采取 超过 作为 领导者 的 他的 人们 .
遠越代领其众。

[dʒi] [gwaːŋ] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [ljaʊ] :
Ji Guang said to King Liao :
季 光 说 到 国王 廖 :
姬光言于王僚曰：

" [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [huː] [daɪd][ɒv; əv] [tʃuː] ,
" The general who died of Chu ,
" 这 一般的 WHO 死亡 的 楚 ,
“楚亡大将，

[ðeə(r)] ['ɑːmi] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [mə'rɑːl] .
Their army has lost its morale .
他们的 军队 有 丢失的它是 士气 .
其军已丧气矣，

[ɔ:l'dʒəʊ] [ˈmeni] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ˈfɒləʊd] [hɪm] ,
Although many feudal lords followed him ,
虽然 许多 封建 领主们 随后 他 ,

诸侯相从者虽众，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [smɔ:l] ['kʌntriz] .
However , they are all small countries .
然而 , 他们 是 全部 小的 国家 .

然皆小国，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][fiə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] .
They came out of fear of Chu .
他们 来了 出去 的 害怕 的 楚 .

畏楚而来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

非得已也。

[ɛrtʃju:] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[ʃen] [dʒi:'dʒu:n] ,
Shen Zhijun ,
沈 志军 ,

沈之君，

[ʌnə'kʌstəmd] [tu:; tə][wɔ:(r)][ɪn] [ju:θ]
Unaccustomed to war in youth
不习惯 到 战争 在 青年

幼不习战，

[tʃen] [ɛks aɪ 'eɪ][ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] ['strætədʒi] .
Chen Xia is brave but lacks strategy .
陈 夏 是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

陈夏啖勇而无谋，

[pɔ:z] ,
pause ,
暂停 ,

顿、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许、

[ʃi: er'aɪ] - [wɒz; wəz] [lɒŋ] [bɪ'si:dʒd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] [bɔ:d] .
Cai Sanguo was long besieged by the Chu lord .
蔡 - 曾是 长的 被围困 经过 这 楚 主 .

蔡三国久困楚令，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [kən'vɪnst] .
He was not convinced .
他 曾是 不是 确信 .

其心不服，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][pʊt][ɪn][ðeə(r)][best] ['efət] .
Unwilling to put in their best effort .
不愿意 到 放 在 他们的 最好的 努力 .

不肯尽力。

[ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] [fɔ:t] [təˈgeðə(r)] , [bʌt; bət][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
Seven kingdoms fought together , but were not of one mind .
七 王国 战斗 一起 , 但 是 不是 的 一 头脑 .

七国同役而不同心，

[tʃu:] [ʃwaɪ] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ləʊ] [ræŋk][ænd; ənd] [lækt] [ɔ:'θɒrəti] .
Chu Shuai was of low rank and lacked authority .
楚 帅 曾是 的 低的 秩 和 缺乏 权威 .

楚帅位卑无威，

[ɪf] [wi:; wi][dɪˈvaɪd][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] [eɪtʃu:][fɜ:st] ,
If we divide the division and attack Hu first ,
如果 我们 划分 这 分配 和 攻击 胡 第一的 ,

若分师先犯胡、

[ʃen] [ænd; ənd] [tʃen] ,
Shen and Chen ,
沈 和 陈 ,

沈与陈，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rʌn] [fɜ:st] .
We must run first .
我们 必须 跑步 第一的 .

必先奔，

[ðə; ði] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
The states were in turmoil .
这 各州 是 在 动荡 .

诸国乖乱，

[tʃu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔ:li][bi:; bi] [ˈterɪfaɪd] .
Chu will surely be terrified .
楚 将要 一定 是 恐惧 .

楚必震惧，

[aɪ ˈti:][kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][ˈtəʊt(ə)l] [dɪˈfi:t] .
It could lead to total defeat .
它 可以 带领 到 全部的 击败 .

可全败也。

[pli:z] [feɪn] [ˈwi:knəs] [tu:; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm][ɪn] .
Please feign weakness to lure them in .
请 假装 弱点 到 饵 他们 在 .

请示弱以诱之，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ju:st] [eɪˈli:t; rˈli:t][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][həʊld][ðə; ði][rɪə(r)] .
And they used elite soldiers to hold the rear .
和 他们 用过的 精英 士兵 到 抓住 这 后部 .

而以精卒持其后。

[kɪŋ] [lɪəʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
King Liao followed his advice .
国王 廖 随后 他的 建议 .

"王僚从其计，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [fɔ:mˈeɪʃənz] .
These are three formations .
这些 是 三 阵型 .

乃为三阵，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ:mi] ,
He personally led the central army ,
他 亲自 引领 这 中央 军队 ,

自率中军，

[dʒi] [gwa:ŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Ji Guang is on the left .
季 光 是 在 这 左边 .

姬光在左，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
The young master is on the right ,
这 年轻的 掌握 是 在 这 正确的 ,

公子掩余在右，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] , ['evriwʌn] [stʊd] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)]['bæt(ə)] .
After a hearty meal , everyone stood ready for battle .
后 一个 爽朗 一顿饭 , 每个人 站立 准备好 为了 战斗 .

各饱食严阵以待。

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['krɪmɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [fɜ:st] .
Three thousand criminals were sent first .
三 千 罪犯 是 发送 第一的 .

先遣罪人三千，

[ðə; ði] [raɪt] [flæŋk][ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ə'tækt] .
The right flank of Chu was suddenly attacked .
这 正确的 侧翼 的 楚 曾是 突然 遭到攻击 .

乱突楚之右营。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɑ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɪn] ['b: təm] .
It was the last day of the seventh month in autumn .
它 曾是 这 最后的 天 的 这 第七 月 在 秋天 .

时秋七月晦日，

['mɪlətri] ['strætədʒɪst] [ə'vɔɪd] [əb'skjʊərəti] .
Military strategists avoid obscurity .
军队 战略家 避免 朦胧 .

兵家忌晦，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [biəd] [wɒz; wəz] [ʃeɪvd] .
Therefore , the beard was shaved .
所以 , 这 胡须 曾是 剃光 .

故胡子髡、

[ʃen] [zɪtʃen] [ænd; ənd] [tʃen] [eks aɪ 'eɪ] [ni:] ,
Shen Zicheng and Chen Xia Nie ,
沈 子城 和 陈 夏 聂 ,

沈子逞及陈夏啮，

[nəʊ] [,prepə'reɪ](ə)nɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] .
No preparations were made .
不 准备工作 是 制成 .

俱不做整备，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ɒv; əv] [wu:z] [ə'raɪv(ə)] ,
Upon hearing of Wu's arrival ,
之上 听力 的 吴氏 到达 ,

及闻吴兵到，

[əʊpən][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ə'tæk] .
Open the camp and attack .
打开 这 营 和 攻击 .

开营击之，

['krɪmɪnɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'herəntli] [ˌʌn'dɪsəplɪnd] .
Criminals are inherently undisciplined .
罪犯 是 本质上 散漫 .

罪人原无纪律，

[ˈweðə(r)] [tuː; tə] [rʌŋ] [ɔː(r)] [stɒp] ,
Whether to run or stop ,
无论 到 跑步 或者 停止 ,

或奔或止，

[ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [ˈpiəriəd] , [ðə; ði] [wuː] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːɡənəɪzd] .
During the Three Kingdoms period , **the Wu army was scattered and disorganized** .
期间 这 三 王国 时期 , 这 吴 军队 曾是 疏散 和 混乱 .

三国以吴兵散乱，

[ðeɪ] [kəmˈpiːtɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkredit] .
They competed and chased each other for credit .
他们 竞争 和 追逐 每个 其他 为了 信用 .

彼此争功追逐，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [tiːmz] .
There are no teams .
那里 是 不 团队 .

全无队伍。

[dʒi] - [left] [wɪŋ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Ji Guangshuai's left wing took advantage of the chaos to launch an attack .
季 - 左边 翼 采取 优势 的 这 混乱 到 发射 一个 攻击 .

姬光帅左军乘乱进击，

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmə(r)] [nɔː] ,
Just in time for summer gnaws ,
只是 在 时间 为了 夏天 啃咬 ,

正遇夏啮，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] .
He was stabbed off his horse with a halberd .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 和 一个 戟 .

一戟刺于马下。

[eɪtʃjuː] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[ʃen] - [pˈæɪŋkt] .
Shen Erjun panicked .
沈 - 惊慌失措 .

沈二君心慌，

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They tried to make their way out .
他们 尝试 到 制作 他们的 方式 出去 .

夺路欲走，

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [jæŋ] [ju] [juːdʒən] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Young Master Yan Yu Youjun also arrived .
年轻的 掌握 严 于 右军 还 到达的 .

公子掩余右军亦到，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [bɜːdz] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [net] .
The two gentlemen were like birds caught in a net .
这 二 先生们 是 喜欢 鸟类 捕捉 在 一个 网 .

二君如飞禽入网，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
There is nowhere to escape .
那里 是 无处 到 逃脱 .

无处逃脱，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [wuːz] ['ɑːmi] .
All were captured by Wu's army .
全部 是 捕获 经过 吴氏 军队 .

俱为吴军所获。

['kaʊntləs] ['səʊldʒəz] [daɪd] .
Countless soldiers died .
无数 士兵 死亡 .

军士死者无数，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
More than 800 soldiers were captured alive .
更多的 比 - 士兵 是 捕获 活 .

生擒甲士八百余人。

[dʒi] [gwɑːŋ] ['fauɪd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [eɪtʃ'uː] ,
Ji Guang shouted and instructed Hu ,
季 光 喊叫 和 指示 胡 ,

姬光喝教将胡、

[ʃen] - [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
Shen Erjun was beheaded .
沈 - 曾是 斩首 .

沈二君斩首，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [let] [ðə; ði] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] [gəʊ] [friː] .
But they let the armored soldiers go free .
但 他们 让 这 装甲 士兵 去 自由的 .

却纵放甲士，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [wɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He sent a messenger to report to the left wing of Chu .
他 发送 一个 信使 到 报告 到 这 左边 翼 的 楚 .

使奔报楚之左军，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [eɪtʃ'uː] ,
" **Hu** ,
" 胡 ,

"胡、

[ʃen] - [ænd; ənd] ['dɒktə(r)] [tʃen] [hæv; həv] [ɔːl] [biːn] [kɪld] !
Shen Erjun and Doctor Chen have all been killed !
沈 - 和 医生 陈 有 全部 到过 被杀 !

沈二君及陈大夫俱被杀矣！

" [meɪ] ,
" **May** ,
" 可能 ,

"许、

[ˌsiː eɪ'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡、

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['kɪŋdəmz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] .
The soldiers of the three kingdoms were defeated .
这 士兵 的 这 三 王国 是 战败 .

顿三国将士，

[ˈterɪfaɪd] , [maɪ] [hɑ:t] [sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Terrified , my heart sank to the ground .
恐惧 , 我的 心 沉没 到 这 地面 .

吓得心胆堕地，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[i:tʃ] [went] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
Each went their own way .
每个 去 他们的 自己的 方式 .

各寻走路。

[kɪŋ] [liəʊ] [kəm'baɪnd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] .
King Liao combined the left and right armies .
国王 廖 合并 这 左边 和 正确的 军队 .

王僚合左右二军，

[aɪ 'ti:] [kəlæpst] [laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
It collapsed like Mount Tai .
它 倒塌 喜欢 山 泰 .

如泰山一般倒压下来，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] , [led][baɪ] [wei] [ju'eɪ] , [hæd; həd][nɒt] [jet] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
The central army , led by Wei Yue , had not yet formed a battle formation .
这 中央 军队 , 引领 经过 魏 岳 , 有 不是 然而 形成 一个 战斗 形成 .

中军蕞越未及成阵，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] .
Most of the soldiers were scattered .
最多 的 这 士兵 是 疏散 .

军士散其大半，

[wu:] [bɪŋ] [ðen] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Wu Bing then launched a surprise attack .
吴 必应 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

吴兵随后掩杀，

[ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn][ə; eɪ] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 .

流血成渠，

[ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] , [ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði] [ləs] .
The greater the defeat , the greater the loss .
这 更大的 这 击败 , 这 更大的 这 损失 .

蕞越大败，

[hi:; hi][ræn] ['fɪftɪ] [li:] [bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] [fri:d] .
He ran fifty li before he was freed .
他 跑 五十 李 前 他 曾是 自由 .

奔五十里方脱，

[dʒi] [gwa:ŋ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] ['ɪntu:] [jʌŋjæŋ] .
Ji Guang marched straight into Yunyang .
季 光 行军 直的 进入 云阳 .

姬光直入郢阳，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [ˈleɪdi] [tʃuː] [bæk] [həʊm] .
They welcomed Lady Chu back home .
他们 欢迎 女士 楚 后退 家 .

迎取楚夫人以归。

[ðə; ði][siː eɪˈaɪ] [ˈpiːp(ə)l] [deəd] [nɒt] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The Cai people dared not resist the enemy .
这 蔡 人们 敢于 不是 抵抗 这 敌人 .

蔡人不敢拒敌，

[weɪ] [juˈeɪ] [ˈræli] [ðə; ði] [drɪˈfiːtɪd] [truːps] .
Wei Yue rallied the defeated troops .
魏 岳 集结 这 战败 军队 .

蕞越收拾败兵，

[ˈəʊnli][hɑːf] [rɪˈmeɪnz] .
Only half remains .
仅有的 一半 遗迹 .

止存其半，

[wen] [dʒi] [gwɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [keɪm] [tuː; tə] [jʌnjæŋ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈleɪdi] [tʃuː] .
Wen Ji Guang and his army came to Yunyang to capture Lady Chu .
温 季 光 和 他的 军队 来了 到 云阳 到 捕获 女士 楚 .

闻姬光单师来郢阳取楚夫人，

[ðeɪ] [ðen] [rʌft] [ðeə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They then rushed there under the cover of night .
他们 然后 匆忙 那里 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

乃星夜赴之，

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][siː eɪˈaɪ] ,
When the Chu army arrived at Cai ,
什么时候 这 楚 军队 到达的 在 蔡 ,

比及楚军至蔡，

[wuːz] [truːps] [hæv; həv] [biːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [jʌnjæŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Wu's troops have been away from Yunyang for two days .
吴氏 军队 有 到过 离开 从 云阳 为了 二 天 .

吴兵已离郢阳二日矣，

[weɪ] [juˈeɪ] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Wei Yue knew it was impossible to catch up .
魏 岳 知道 它 曾是 不可能的 到 抓住 向上 .

蕞越知不可追，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pɑːs] . "
" I have been ordered to guard the pass . "
" 我 有 到过 订购 到 警卫 这 经过 . "

“吾受命守关，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈfjuːdʒətɪv] [əˈfɪ(ə)l]
Unable to capture the fugitive official
无法 到 捕获 这 逃犯 官方的

不能缉获亡臣，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl][ɪn] [veɪn] ;
It is all in vain ;
它 是全部 在 徒劳 ;

是无功也；

[ˈhævɪŋ] [lɒst] [ðə; ði] [ˈɑ:miz] [pʊ; əv][ˈsev(ə)n] [stɜ:ts] ,
Having lost the armies of seven states ,
拥有 丢失的 这 军队 的 七 各州 ;
既丧七国之师，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [waɪf] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [lɒst] .
And the emperor's wife was also lost .
和 这 皇帝的 妻子 曾是 还 丢失的 .
又失君夫人，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] .
It is a crime .
它 是 一个 犯罪 .
是有罪也。

[hi:; hi][hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [tu:] [kraɪmz] [wɪˈðəʊt] [əˈtʃi:vɪŋ] [ˈeni] [ˈmerɪt] .
He has committed two crimes without achieving any merit .
他 有 坚定的 二 犯罪 没有 实现 任何 优点 .
无一功而负二罪，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [tʃu:] [əˈgen] ?
How can I face the King of Chu again ?
如何 能 我 脸 这 国王 的 楚 再次 ?
何面复见楚王乎？

[hi:; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪmˈself] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .
"遂自缢而死。

[kɪŋ] [pɪŋ] [pʊ; əv] [tʃu:] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [streŋθ] [pʊ; əv][ðə; ði][wu:] [ˈɑ:mi] ,
King Ping of Chu , upon hearing of the strength of the Wu army ,
国王 平 的 楚 , 之上 听力 的 这 力量 的 这 吴 军队 ;
楚平王闻吴师势大，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .
心中甚惧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪ:f] [ˈmɪnɪstə(r)][baɪ][ˈju:zɪŋ][ə; eɪ][klɒd] [pʊ; əv] [ɜ:θ] .
He was appointed as the chief minister by using a clod of earth .
他 曾是 任命 作为 这 首席 部长 经过 使用 一个 泥块 的 地球 .
用囊瓦为令尹，

[tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [jæn] [ˈgaɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .
To replace Yang Gai in his position .
到 代替 杨 盖伊 在 他的 位置 .
以代阳句之位。

[ˌdʌblju:ˈeɪ] - [ˈɑ:gju:d] [ðæʔ] [wɒz; wəz] [ləʊ] - [ˈlaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] .
Wa Xianyi argued that Yingcheng was low - lying and narrow .
瓦 - 争论 那 应城 曾是 低的 - 说谎 和 狭窄的 .
瓦献计谓郢城卑狭，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [lænd][wɒz; wəz] [rɪˈkleɪmd] [tu:; tə][ɪts] [i:st] .
Furthermore , land was reclaimed to its east .
此外 , 土地 曾是 回收 到 它是 东方 .
更于其东辟地，

[bɪld] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈsɪti] ,
Build a great city ,
建造 一个 伟大的 城市 ;
筑一大城，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [ˈtɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld][wʌn] .
It is seven feet taller than the old one .
它 是 七 脚 更高 比 这 老的 一 .
比旧高七尺，

[,aɪˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] [waɪd] .
It is more than twenty miles wide .
它 是 更多的 比 二十 英里 宽的 .
广二十余里，

[ðə; ði][əʊld] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [nemd] [ˈkɪnən] [ˈsɪti] .
The old city was named Kinan City .
这 老的 城市 曾是 命名 基南 城市 .
名旧城为纪南城，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][,aɪˈtiː][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv] [maʊnt] [dʒi] ;
Because it is located south of Mount Ji ;
因为 它 是 位于 南 的 山 季 ;
以其在纪山之南也；

[ðə; ði][njuː] [ˈsɪti] [ɪz] [stiːl] [kɔːld] [jɪŋ] .
The new city is still called Ying .
这 新的 城市 是 仍然 称为 英 .
新城仍名郢，

[ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ðeə(r)] ;
They moved the capital there ;
他们 已搬 这 首都 那里 ;
徙都居之；

[,riːˈbɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Rebuild a city in the west .
重建 一个 城市 在 这 西方 .
复筑一城于西，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɑːm] ,
Thinking of the right arm ,
思维 的 这 正确的 手臂 ,
以为右臂，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] - .
It was called Maicheng .
它 曾是 称为 - .
号曰麦城。

[ðə; ði] [θriː] [ˈsɪtɪz] [rɪˈzemb(ə)] [ðə; ði] [ˈʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈkærəktə(r)] " - " ([pɪn]) .
The three cities resemble the shape of the Chinese character " 品 " (pin) .
这 三 城市 类似 这 形状 的 这 中国人 特点 " - " (别针) .
三城似品字之形，

[wɪð] [strɒŋ] [kəˈnekʃ(ə)nz] ,
With strong connections ,
和 强的 连接 ,
联络有势，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɔːl] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˌdʌbljuːˈeɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæd; həd] [dʌn]
The people of Chu all believed that Wa Gong was the one who had done
这 人们 的 楚 全部 相信 那 瓦 锣 曾是 这 一 WHO 有 完毕

[ðə; ði] [wɜːk] .
the work .
这 工作 .
楚人皆以为瓦功，

[ʃen] - [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Shen Yinshu laughed and said :
沈 笑了 和 说 :

沈尹戌笑曰：

" [dʌz] [nɒt] [ˈfəʊkəs] [ɒn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈɡʌvənəns] . "
" Zichang does not focus on cultivating virtuous governance . "
" 子长 做 不是 重点 在 耕作 有德行的 治理 . "

“子常不务修德政，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [wɒz; wəz] [ɪn] [veɪn] .
But the construction was in vain .
但 这 建造 曾是 在 徒劳 .

而徒事兴筑，

[ɪf] [wu:] [bɪŋ] [əˈraɪvz] ,
If Wu Bing arrives ,
如果 吴 必应 到达 ,

吴兵若至，

[wɒt] [ɡʊd] [wʊd] [aɪ ˈti:] [du:; də] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ten] [jɪŋ] [ˈsɪtɪz] ?
What good would it do to capture ten Ying cities ?
什么 好的 会 它 做 到 捕获 十 英 城市 ?

虽十郢城何益哉？

" - [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [eɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] . "
" Nangwa wanted to avenge the shame of his father . "
" - 通缉 到 报仇 这 耻辱 的 他的 父亲 . "

"囊瓦欲雪鸡父之耻，

[ɡreɪt] [ˈmænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [bəʊts] [ænd; ənd] [ɔ:z] ,
Great management of boats and oars ,
伟大的 管理 的 船 和 桨 ,

大治舟楫，

[drɪlɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:sɪz]
Drilling up the naval forces
钻孔 向上 这 海军 力量

操演水军，

[mɑ:tʃ] ,
March ,
行进 ,

三月，

[ˈseɪləz] [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] ,
Sailors are skilled ,
水手们 是 熟练 ,

水手习熟，

- [led] [hɪz; ɪz] [ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] .
Nangwa led his naval forces .
- 引领 他的 海军 力量 .

囊瓦率舟师，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] , [aɪ ˈti:] [dəˈrektli] [əˈprəʊtʃɪz] [ðə; ði] [ˈbɔ:dəz] [ɒv; əv] [wu:] .
From the great river , it directly approaches the borders of Wu .
从 这 伟大的 河 , 它 直接地 方法 这 边界 的 吴 .

从大江直逼吴疆，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [fɔ:s] .
They returned in a show of force .
他们 返回 在 一个 展示 的 力量 .

耀武而还。

[wʊ:] - [gwa:n] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] .
Wu Gongzi Guang heard that the Chu army had invaded the border .
吴 - 光 听到 那 这 楚 军队 有 入侵 这 边界 .

吴公子光闻楚师犯边，

[ə'raɪvɪŋ] [tu:; tə] [help] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] ,
Arriving to help under the starry night ,
抵达 到 帮助 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜来援，

[kəm'peəd] [tu:; tə] [ðə; ði] [reɪlm] [ə'bʌv] ,
Compared to the realm above ,
比较的 到 这 领域 多于 ,

比至境上，

- [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .
Nangwa has already returned to his army .
- 有 已经 返回 到 他的 军队 .

囊瓦已还师矣，

[dʒi] [gwa:n] [sed] :
Ji Guang said :
季 光 说 :

姬光曰：“

[tʃu:] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [pʊ; əv] [fɔ:s] .
Chu returned in a show of force .
楚 返回 在 一个 展示 的 力量 .

楚方耀武而还，

[ðə; ði] ['bɔ:də(r)] ['pi:p(ə)l] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [bi:; bi] [prɪ'peəd] .
The border people will certainly not be prepared .
这 边界 人们 将要 当然 不是 是 准备 .

边人必不为备。

" [ðen] [ðeɪ] ['si:kɹətli] [ə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [nest] . "
" Then they secretly attacked and destroyed the nest . "
" 然后 他们 偷偷 遭到攻击 和 损毁 这 巢 . "

"乃潜师袭巢灭之，

[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [dʒʊŋ'li:] ,
And destroy Zhongli ,
和 破坏 中圻 ,

并灭锺离，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

奏凯而归。

[kɪŋ] [pɪŋ] [pʊ; əv] [tʃu:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] .
King Ping of Chu heard that the two cities had been destroyed .
国王 平 的 楚 听到 那 这 二 城市 有 到过 损毁 .

楚平王闻二邑被灭，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [hɑ:t] ['eɪlmənt] .
He then developed a heart ailment .
他 然后 发达 一个 心 病痛 .

遂得心疾，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [pə'sist, -'zist] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'dəʊt] ['hi:lɪŋ] ,
If it persists for a long time without healing ,
如果 它 持续 为了 一个 长的 时间 没有 康复 ,
久而不愈,

[ɪn] [ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] - ,
In the fourth year of King Zhijing ,
在 这 第四 年 的 国王 - ,
至敬王四年,

['sɪəriəs] ['ɪlnəs] ,
Serious illness ,
严肃的 疾病 ,

疾笃,

[dʒəʊ] - [ænd; ənd] [prɪns] [ʃen] ,
Zhao Nangwa and Prince Shen ,
赵 - 和 王子 沈 ,
召囊瓦及公子申,

[æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
As for the bedside ,
作为 为了 这 床头 ,
至于榻前,

[hi:; hi] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He died on the orders of the Crown Prince .
他 死亡 在 这 订单 的 这 王冠 王子 .
以太子珍嘱之而薨。

- [ænd; ənd] - [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Nangwa and Xiwan discussed the matter and said :
- 和 - 讨论 这 事情 和 说 :
囊瓦与郤宛商议曰:

" [prɪns] [ʒen] [ɪz] [jʌŋ] , "
" Prince Zhen is young , "
" 王子 真 是 年轻的 , "
“太子珍年幼,

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [baɪ] [kraʊn] [prɪns] [dʒi:'æŋ] .
Moreover , his mother was betrothed by Crown Prince Jian .
而且 , 他的 母亲 曾是 未婚妻 经过 王冠 王子 建 .
且其母乃太子建所聘,

[nɒt] [raɪt] ,
Not right ,
不是 正确的 ,

非正也,

[zɪksi] [wɒz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] [gʊd] [di:dz] .
Zixi was tall and fond of good deeds .
子西 曾是 高的 和 喜爱 的 好的 契约 .
子西长而好善,

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪn'juəz] [ə; eɪ] [smu:ð] ['neɪmɪŋ] ['prəʊses] .
Establishing the eldest son ensures a smooth naming process .
建立 这 长子 儿子 确保 一个 光滑的 命名 过程 .
立长则名顺,

[ə; eɪ] ['neiʃ(ə)n] [ɪz] [wel] - ['gʌvənd] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪ'stæblɪʃɪz] [gʊd] ['gʌvənəns] .
A nation is well - governed if it establishes good governance .
一个 国家 是 出色地 - 受统治 如果 它 建立 好的 治理 .
建善则国治,

[tʃɛŋ] [li:'zi:] [sar; zar; ksar; gzai] ,
Cheng Lizi Xi ,
程 丽子 习 ,

诚立子西，

[tʃu:] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [rɪ'laɪ] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
Chu will surely rely on it .
楚 将要 一定 依靠 在 它 .

楚必赖之。

" [sar; zar; ksar; gzai] [wɒn] [ju:st] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] - ,
" **Xi Wan used the words of Nangwa** ,
" 习 万 用过的 这 字 的 - ,

"郤宛以囊瓦之言，

[ɪn'fɔ:m] [prɪns] [ʃen] .
Inform Prince Shen .
通知 王子 沈 .

告于公子申，

[ʃen] [ŋju:] [sed] :
Shen Nu said :
沈 努 说 :

申怒曰：“

[ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [di'pəuz]
If the crown prince is deposed
如果 这 王冠 王子 是 被罢免

若废太子，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [ɪk'spəʊz] [ðə; ði] [di'spɪkəb(ə)l] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnək] .
This is to expose the despicable conduct of the monarch .
这 是 到 暴露 这 卑鄙 执行 的 这 君主 .

是彰君王之秽行也。

[kraʊn] [prɪns] [tʃɪn] [tʃu:]
Crown Prince Qin Chu
王冠 王子 秦 楚

太子秦出，

[hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Her mother has been made the Lady of the Emperor .
她 母亲 有 到过 制成 这 女士 的 这 皇帝 .

其母已立为君夫人，

[kʊd; kəd] [hi:; hi] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [nɒn] - [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)] ?
Could he be considered a non - legitimate heir ?
可以 他 是 经过考虑的 一个 非 - 合法的 继承人 ?

可谓非嫡嗣乎？

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)] [ænd; ənd] ['lu:zɪŋ] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['ælaɪ] .
Abandoning the legitimate heir and losing a major ally .
放弃 这 合法的 继承人 和 输 一个 主要的 盟友 .

弃嫡而失大援，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [heɪt] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
It is hated both inside and outside .
它 是 憎恨 两个都 里面 和 外部 .

外内恶之，

[ðə; ði] [tʃɪ:f] ['mɪnɪstə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə] [ju:z] ['prɒfɪt] [tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] .
The chief minister wants to use profit to harm me .
这 首席 部长 想要 到 使用 利润 到 伤害 我 .

令尹欲以利祸我，

[ɪz][hi:; hi] [ɪn'seɪn] ?
Is he insane ?
是 他 疯狂的 ？

其病狂乎？

[ˈspi:kɪŋ] [əˈɡen] ,
Speaking again ,
请讲 再次 ,

再言及，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] !
I will kill him !
我 将要 杀 他 ！

吾必杀之！

" - [fɪə(r)] ,
" **Nangwa fear ,**
" - 害怕 ,

"囊瓦惧，

[hi:; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ˌprɪn'ses] .
He then ascended the throne after the death of the deceased princess .
他 然后 上升 这 王座 后 这 死亡 的 这 死者 公主 .

乃奉珍主丧即位，

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [ʒen] .
The name was changed to Zhen .
这 姓名 曾是 已更改 到 真 .

改名曰軫，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
He became King Zhao .
他 成为 国王 赵 .

是为昭王。

- [rɪ'meɪnz] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] .
Nangwa remains the magistrate .
- 遗迹 这 地方法官 .

囊瓦仍为令尹，

[ˌbi: 'əʊ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] [jɪn] .
Bo Xiwan was appointed Left Yin .
波 - 曾是 任命 左边 阴 .

伯郤宛为左尹，

[jæn][ˌdʒi:'æŋʃi:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] [jɪn] .
Yan Jiangshi was appointed Right Yin .
严 蒋氏 曾是 任命 正确的 阴 .

鄢将师为右尹，

[ef i: 'aɪ]['wu:'dʒi:] , [aʊt] [ɒv; əv] ['grætɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ma:stəz] [pɑ:st] ['kaɪndnəs] ,
Fei Wuji , out of gratitude for his master's past kindness ,
费 无极 , 出去 的 感激 为了 他的 硕士学位 过去的 仁慈 ,

费无极以师傅旧恩，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['ɡʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Together they govern the country .
一起 他们 治理 这 国家 .

同执国政。

[ˈmi:nwaɪl] , [dju:k] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ˈleɪdi]
Meanwhile , Duke Ding of Zheng heard that the people of Wu had taken Lady
同时 , 公爵 丁 的 郑 听到 那 这 人们 的 吴 有 已采取 女士
[tʃu:] [bæk] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Chu back with them .
楚 后退 和 他们 .

却说郑定公闻吴人取楚夫人以归，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [pɜ:lz] , [dʒeɪd] [ˈheəpɪnz] , [ænd; ənd] [ˈɪrɪŋ] [tu:; tə] [ˈesko:t] [hɜ:(r); hə(r)]
He then sent someone with pearls , jade hairpins , and earrings to escort her
他 然后 发送 某人 和 珍珠 , 玉 发夹 , 和 耳环 到 护送 她
.
.
.

乃使人赍珠玉簪珥追送之，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv][dʒi:ˈæn] .
To avenge the killing of Jian .
到 报仇 这 杀 的 建 .

以解杀建之恨。

[ˈleɪdi] [tʃu:] [əˈraɪvd] [ɪn][wu:] ,
Lady Chu arrived in Wu ,
女士 楚 到达的 在 吴 ,

楚夫人至吴，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [bɪˈstəʊd] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
The King of Wu bestowed a residence outside the west gate .
这 国王 的 吴 授予 一个 住宅 外部 这 西方 门 .

吴王赐宅西门之外，

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd][mi:] [ʃen] [ˈprez(ə)nt][aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] .
He then had Mi Sheng present it to him .
他 然后 有 米 盛 展示 它 到 他 .

使聃胜奉之。

[wen] [wu:] - [hɜ:d] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋz] [deθ] ,
When Wu Zixu heard of King Ping's death ,
什么时候 吴 - 听到 的 国王 ping 的 死亡 ,

伍员闻平王之死，

[hi:; hi] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd][kraɪd] [ˈləʊdli] .
He beat his chest and cried loudly .
他 打 他的 胸部 和 哭 高声 .

捶胸大哭，

[ˈnevə(r)] [ˈstɒpɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ]
Never stopping all day long
绝不 停止 全部 天 长的

终日不止，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [gwa:ŋ] [ɑ:skt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The young master Guang asked in surprise :
这 年轻的 掌握 光 问 在 惊喜 :

公子光怪而问曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz][maɪ] [sʌnz] [ˈenəmi] . "
" The King of Chu is my son's enemy . "
" 这 国王 的 楚 是 我的 儿子的 敌人 . "

“楚王乃子仇人，

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv] [deθ] [[ʊd; ʒəd][biː; bi][met] [wɪð] [dʒɔɪ] .
Hearing of death should be met with joy .
听力 的 死亡 应该 是 遇见 和 喜悦 .

闻死当称快，

[ˌertʃuː][fæn] [kraɪd] [aʊt] !
Hu Fan cried out !
胡 扇子 哭 出去 !

胡反哭之！ ”

[ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

员曰：

" [ai][eɪ 'em] [nɒt] [ˈwiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] . "
" I am not weeping for the King of Chu . "
" 我 是 不是 哭泣 为了 这 国王 的 楚 . "

“某非哭楚王也，

[ai] [rɪ'ɡret] [ðæt] [ai] [ˈkænɒt] [brɪ'hed] [hɪm] .
I regret that I cannot behead him .
我 后悔 那 我 不能 斩首 他 .

恨吾不能梟彼之头，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ˈheɪtrɪd] ,
To avenge my hatred ,
到 报仇 我的 仇恨 ,

以雪吾恨，

[ðɪs] [ˈfaɪnəli] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][get][ðeə(r)] [ɪəz] [daʊn] !
This finally allowed them to get their ears down !
这 最后 允许 他们 到 得到 他们的 耳朵 向下 !

使得终于牖下耳！ ”

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [laɪt] [saɪd] .
Even the light sighed .
甚至 这 光 叹了口气 .

光亦为嗟叹。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌertʃuː] [zeɪŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Mr . Hu Zeng wrote a poem :
先生 . 胡 曾 写道 一个 诗 :

胡曾先生有诗曰：

[ðə; ði] [ɡrɪˈvənsɪz] [ə'ɡenst] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [ə'vendʒ] .
The grievances against his father and brothers have not been avenged .
这 不满 反对 他的 父亲 和 兄弟 有 不是 到过 复仇 .

父兄冤恨未曾酬，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [hæz; həz] [biːn] [faɪld] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈletʃərəs] [fɒks][hæz; həz] [biːn] [,æpri'hend] .
The report has been filed and the lecherous fox has been apprehended .
这 报告 有 到过 已提交 和 这 好色的 狐狸 有 到过 被捕 .

已报淫狐获首邱。

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [hændz] [wʊdnt] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [lɒŋ] - [ˈtʃerɪft] [wɪʃ] .
Killing him with my own hands wouldn't fulfill my long - cherished wish .
杀戮 他 和 我的 自己的 双手 不会 实现 我的 长的 - 珍爱 希望 .

手刃不能偿夙愿，

[ˈsɒrəʊ] [hæz; həz] [kʌm] , [ænd; ənd][maɪ] [ˈtemplz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfrɒstɪd] [wɪð] [ˈɔːtəmz] [tʃɪl] .
Sorrow has come , and my temples are frosted with autumn's chill .
悲哀 有 来 , 和 我的 寺庙 是 磨砂 和 秋天的 寒意 .

悲来霜鬓又添秋。

[wu:] - [rɪ'ɡretɪd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ri:tʃ] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] .
Wu Zixu regretted that he could not reach the level of King Ping .
吴 悔 那 他 可以 不是 抵达 这 等级 的 国王 平 .
伍员自恨不能及平王之身，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] [ɡʊ'i:vənsɪz]
To avenge their grievances
到 报仇 他们的 不满
报其仇怨，

[aɪ] ['hævnt] [slept] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I haven't slept for three nights in a row .
我 还没有 睡着了 为了 三 夜晚 在 一个 排 .
一连三夜无眠，

[hi:; hi] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
He came up with a plan .
他 来了 向上 和 一个 计划 .
心中想出一个计策来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi] [ɡwa:ŋ] :
He said to Ji Guang :
他 说 到 季 光 :
谓姬光曰：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [ʌndə'teɪk] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] . "
" Young master intends to undertake a great undertaking . "
" 年轻的 掌握 意图 到 承担 一个 伟大的 承诺 . "
“公子欲行大事，

[ɪz] [ðeə(r)] [sti:l] [nəʊ] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪk'splɔɪt] ?
Is there still no opportunity to exploit ?
是 那里 仍然 不 机会 到 开发 ?
尚无间可乘耶？ ”

[ɡwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :
光曰：

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
" Think about it day and night ,
" 思考 关于 它 天 和 夜晚 ,
“昼夜思之，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [kən'vi:nɪənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .
未得其便。

[ðə; ði] [stɑ:f] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :
"员曰：“

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; həz][dʒʌst][daɪd] ,
Now that the King of Chu has just died ,
现在 那 这 国王 的 楚 有 只是 死亡 ,
今楚王新歿，

[ðə; ði] [kɔ:t] [hæz; həz][nəʊ] [ɡʊd] ['mɪnɪstə] .
The court has no good ministers .
这 法庭 有 不 好的 部长们 .
朝无良臣，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] ?
Why doesn't the young master report this to the King of Wu ?
为什么 不 这 年轻的 掌握 报告 这 到 这 国王 的 吴 ?

公子何不奏过吴王，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ænd; ənd] [ˈtɜːmɔɪl] [ɪn] [tʃuː] ,
Taking advantage of the chaos and turmoil in Chu ,
采取 优势 的 这 混乱 和 动荡 在 楚 ,
乘楚丧乱之中，

[send] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Send troops to the south ,
发送 军队 到 这 南 ,

发兵南伐，

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ˈtjuːbə] .
You can use TuBa .
你 能 使用 大号 .

可以图霸。

[gwaːŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

"光曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [əˈpɔɪnt] [em ˈiː][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] . . . "
" If you appoint me as general . . . "
" 如果 你 委 我 作为 一般的 . . . "

“倘遣吾为将，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰：“

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [mɪˈsterkənli] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [fʊt] [ˈeɪlmənt] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ] [ˈfɔːlɪŋ]
The young master mistakenly believed that the foot ailment was caused by falling
这 年轻的 掌握 错误地 相信 那 这 脚 病痛 曾是 导致 经过 坠落
[frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] .
from a carriage .
从 一个 运输 .

公子误为坠车而得足疾者，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [nɒt] [send] [hɪm] .
The king will not send him .
这 国王 将要 不是 发送 他 .

王必不遣，

[ðen] [ˌrekəˈmend] [ˈkʌvərɪŋ] [ʌp][ðə; ði][rɪˈmeɪndə(r)] ,
Then recommend covering up the remainder ,
然后 推荐 覆盖 向上 这 余 ,

然后荐掩余、

[dʒuː] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhu Yong was appointed general .
朱 永 曾是 任命 一般的 .

烛庸为将，

[ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] [led] [prɪns] - [tu:; tə] [fɜ:m] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [dʒɛŋ] ,
This further led Prince Qingji to form an alliance with Zheng ,
这 更远 引领 王子 - 到 形式 一个 联盟 和 郑 ,
更使公子庆忌结连郑、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ,
卫,

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [ə'tækt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They jointly attacked the State of Chu .
他们 共同 遭到攻击 这 状态 的 楚 .
共攻楚国，

[ðɪs] ['sɪŋg(ə)] [net] [ɪ'lɪmɪ,neɪts] [ðə; ði] [θri:] [wɪŋz] .
This single net eliminates the three wings .
这 单身的 网 消除 这 三 翅膀 .
此一网而除三翼，

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][ɪz] ['ɪmɪnənt] .
The death of the King of Wu is imminent .
这 死亡 的 这 国王 的 吴 是 迫在眉睫 .
吴王之死在目下矣。

[gwa:ŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Guang then asked :
光 然后 问 :
"光又问曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [θri:] [wɪŋz] [hæv; həv] [drɪ'pɑ:tɪd] ,
Although the three wings have departed ,
" 虽然 这 三 翅膀 有 已离开 ,
“三翼虽去，

[wen] [jænliŋ] - [wɒz; wəz][ɪn] [kɔ:t] ,
When Yanling Jizi was in court ,
什么时候 鄢陵 - 曾是 在 法庭 ,
延陵季子在朝，

['si:ŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ju:'zə:p] ['paʊə(r)] ,
Seeing that I have usurped power ,
看到 那 我 有 篡夺 力量 ,
见我行篡，

" [wɪl] [ju:; jʊ] ['tɒləreɪt] [em 'i:] ? "
Will you tolerate me ? "
" 将要 你 容忍 我 ? "
能容我乎？ "

[ðə; ði] [sta:f] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :
员曰：

[wu:]
Wu
吴
“吴、

[dʒɪŋ] - ,
Jin Fangmu ,
斤 - ,
晋方睦，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [dʒi][zi:'ai][tu:; tə][dʒɪn] .
Then he sent Ji Zi to Jin .
然后 他 发送 季 子 到 斤 。

再令季子使晋，

[tu:; tə][spai][pɒn][ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
To spy on the troubles in the Central Plains
到 间谍 在 这 麻烦 在 这 中央 平原

以窥中原之衅，

[ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv][wu:][wɒz; wəz] [æm'bɪʃəs] [bʌt; bət] [lækt] [strə'ti:dʒɪk] ['θɪŋkɪŋ] .
The King of Wu was ambitious but lacked strategic thinking .
这 国王 的 吴 曾是 雄心勃勃 但 缺乏 战略 思维 。

吴王好大而疏于计，

[wi:; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'beɪ] .
We will definitely obey .
我们 将要 确实 服从 。

必然听从，

[wen] [ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'tɜ:nz] [həʊm] ,
When the envoy returns home ,
什么时候 这 使者 返回 家 ，

待其远使归国，

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] .
The position has been decided .
这 位置 有 到过 决定 。

大位已定，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][æbə'liʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃmənt] [bi:; bi] [,ri:kən'sɪdə] ?
How can the abolition and establishment be reconsidered ?
如何 能 这 废除 和 建立 是 重新考虑 ？

岂能复议废立哉？

[gwa:ŋ] , [wɪ'dəʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][aɪ 'ti:] , [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Guang , without realizing it , bowed and said :
光 ， 没有 意识到 它 ， 鞠躬 和 说 ：

"光不觉下拜曰：“

[maɪ] [əb'teɪnɪŋ] - ,
My obtaining Zixu ,
我的 获得 - ，

孤之得子胥，

[ɪts] [ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] !
It's a gift from heaven !
它是 一个 礼物 从 天堂 ！

乃天赐也！ “

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pɒ; əv][ðə; ði] [lɒs] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] ,
Taking advantage of the loss to attack Chu ,
采取 优势 的 这 损失 到 攻击 楚 ，

以乘丧伐楚之利，

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə] [kɪŋ] [ljəʊ] .
He spoke to King Liao .
他 辐 到 国王 廖 。

入言于王僚，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)li] ['li:nd] [wið] [dɪ'laɪt] .
The official listened with delight .
这 官方的 听着 和 喜 :

僚欣然听之。

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [ai] [ʊd; ʃəd] [bi; bi][pʊ; əv] ['sɜ:vɪs] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" I should be of service in this matter . "
" 我 应该 是 的 服务 在 这 事情 " :

“此事某应效劳，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi; hi] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz] [ɪn] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:l] .
Unfortunately , he injured his shin in the fall .
很遗憾 , 他 受伤 他的 胫 在 这 落下 :

奈因坠车损其足胫，

[fæŋz] ['medɪk(ə)li] ['tri:tment]
Fang's medical treatment
方的 医疗的 治疗

方就医疗，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu; tə][beə(r)][ðə; ði] ['bɜ:d(ə)n] .
Unable to bear the burden .
无法 到 熊 这 负担 :

不能任劳。

" [ljəʊ] [sed] : "
" Liao said : "
" 廖 说 " :

"僚曰：“

[bʌt; bət] [hu:] [kæn; kən][du; də][aɪ 'ti:] ?
But who can do it ?
但 WHO 能 做 它 ?

然则何人可将？

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

"光曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] , "
" This is a very important matter , "
" 这 是 一个 非常 重要的 事情 " , "

“此大事，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kləʊz] [,kɒnfi'dænt] ,
Those who are not close confidants ,
那些 WHO 是 不是 关闭 知己 ,

非至亲信者，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tu; tə][ðəm; ðəm] .
It cannot be entrusted to them .
它 不能 是 受托 到 他们 :

不可托也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [tʃu:z] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
The king may choose for himself .
这 国王 可能 选择 为了 他自己 :

王自择之。”

[ljaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

僚曰：

" [ˈkʌvə(r)][ʌp][ðə; ði][rɪˈmeɪndə(r)] " "
cover up the remainder " "
覆盖 向上 这 余 "

“掩余、

[ɪz][dʒu:] [jɒŋ] [əkˈseptəb(ə)l] ?
Is Zhu Yong acceptable ?
是 朱 永 可接受 ?

烛庸可乎？ ”

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpi:p(ə)l] . "
We have found the right people . "
我们 有 成立 这 正确的 人们 . "

“得人矣。

[gwa:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Guang also said :
光 还 说 :

"光又曰：“

- [dʒɪŋ]
Xianglai Jin
- 斤

向来晋、

[tʃu:z] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni]
Chu's struggle for hegemony
楚的 斗争 为了 霸权

楚争霸，

[wu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] .
Wu was a vassal state .
吴 曾是 一个 附庸 状态 .

吴为属国，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ɪz][ɪn] [dɪˈklaɪn] ,
Now that the Jin dynasty is in decline ,
现在 那 这 斤 王朝 是 在 衰退 ,

今晋既衰微，

[tʃu:] [ˈsʌfəd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:t] .
Chu suffered repeated defeats .
楚 遭受 重复 失败 .

而楚复屡败，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪsəˈfektɪd] .
The feudal lords were disaffected .
这 封建 领主们 是 心怀不满的 .

诸侯离心，

[ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

未有所归，

[nɔːθ] - [saʊθ] ['pɒlətiks]
North - South politics
北 - 南 政治

南北之政，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
It will return to the east .
它 将要 返回 到 这 东方 .

将归于东，

[ɪf] [wiː; wi] [send] [prɪns] - [tuː; tə] [səb'djuː] [dʒɛŋ] ,
If we send Prince Qingji to subdue Zheng ,
如果 我们 发送 王子 - 到 征服 郑 ,

若遣公子庆忌往收郑、

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [weɪ]
The soldiers of Wei
这 士兵 的 魏

卫之兵，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [ə'tækt] [tʃuː] ;
Together they attacked Chu ;
一起 他们 遭到攻击 楚 ;

并力攻楚；

[ðɪs] [led][tuː; tə] [jænliŋ] - ['biːɪŋ] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [tuː; tə][dʒɪn] .
This led to Yanling Jizi being sent as a guest to Jin .
这 引领 到 鄢陵 - 存在 发送 作为 一个 客人 到 斤 .

而使延陵季子聘晋，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
To observe the conflict in the Central Plains .
到 观察 这 冲突 在 这 中央 平原 .

以观中原之衅。

[wæŋ] [dʒiː'æŋ] [treɪnd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
Wang Jian trained the boatmen .
王 建 受过训练 这 船夫 .

王简练舟师，

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [fɒləʊz] ,
To prepare for what follows ,
到 准备 为了 什么 跟随 ,

以拟其后，

[hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni][kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] !
Hegemony can be achieved !
霸权 能 是 已达成 !

霸可成也！ “

[wæŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ;
Wang Liao was overjoyed ;
王 廖 曾是 欣喜若狂 ;

王僚大喜，

[tuː; tə]['kʌvə(r)] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)]
To cover up the remainder
到 覆盖 向上 这 余

使掩余、

[dʒuː] [jɒŋ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃuː] .
Zhu Yong led his army to attack Chu .
朱 永 引领 他的 军队 到 攻击 楚 .

烛庸帅师伐楚，

[dʒi] [ʒɑ:] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Ji Zha was sent as a guest to the State of Jin .
季 扎 曾是 发送 作为 一个 客人 到 这 状态 的 斤 .
季札聘于晋国，

[haʊ'evə(r)] , [tʃɪŋ] [dʒi][wɒz; wəz][nɒt] [sent] [ə'wei] .
However , Qing Ji was not sent away .
然而 , 青 季 曾是 不是 发送 离开 .
惟庆忌不遣。

['spi:kɪŋ] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ,
Speaking only of the remaining ,
请讲 仅有的 的 这 其余的 ,
单说掩余、

[dʒu:] [jɒŋ] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Zhu Yong led an army of 20 , 000 .
朱 永 引领 一个 军队 的 - , - .
烛庸引师二万，

[əd'vɑ:nsɪŋ] [baɪ][bəʊθ][lænd][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,
水陆并进，

[brɪ'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃu:]
besieging the hidden city of Chu
围攻 这 隐 城市 的 楚
围楚潜邑，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][ki:ɑ:nji:] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑ:st] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] ['ventʃə(r)] [aʊt] .
The magistrate of Qianyi remained steadfast and did not venture out .
这 地方法官 的 千意 剩余 坚定不移 和 做过 不是 风险投资 出去 .
潜邑大夫坚守不出，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [æŋ; ən] [ɪ 'mɜ:dʒənsɪ] .
He sent a messenger to Chu to report an emergency .
他 发送 一个 信使 到 楚 到 报告 一个 紧急情况 .
使人入楚告急。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Zhao of Chu had just ascended the throne .
国王 赵 的 楚 有 只是 上升 这 王座 .
时楚昭王新立，

[ðə; ði] ['ru:lə(r)] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)] ['slɑ:ndərəs] .
The ruler was young and his ministers were slanderous .
这 统治者 曾是 年轻的 和 他的 部长们 是 诽谤 .
君幼臣谗，

['hɪəriŋ] [ðæt] [wu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'si:dʒɪŋ] [tʃɪ'æn] ,
Hearing that Wu troops were besieging Qian ,
听力 那 吴 军队 是 围攻 钱 ,
闻吴兵围潜，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kɔ:t] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['pænɪk][ænd; ənd] ['helpləsnəs] .
The entire court was in a state of panic and helplessness .
这 全部的 法庭 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 和 无助 .
举朝慌急无措，

[prɪns] - [sed] :
Prince Shenjin said :
王子 - 说 :

公子申进曰：

" [d̪ə; ði][wu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [waɪ] [d̪ə; ði] ['mɔːnəz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]
" **The Wu people came to attack while the mourners were taking advantage of**
" 这 吴 人们 来了 到 攻击 尽管 这 哀悼者 是 采取 优势 的
[d̪ə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] . "
the situation . "
这 情况 . "

“吴人乘丧来伐，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [send] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [d̪ə; ði] ['enəmi] . . .
If we do not send troops to meet the enemy . . .
如果 我们 做 不是 发送 军队 到 见面 这 敌人 . . .

若不出兵迎敌，

[ʃəʊ] ['wiːknəs]
Show weakness
展示 弱点

示之以弱，

[tuː; tə][ɪn'spaɪə(r)][ðeə(r)] [dɪpɪst] [ˌʌndə'stændɪŋ]
To inspire their deepest understanding
到 启发 他们的 最深处 理解

启其深入之心，

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ɪ'miːdiətli] ['ɔːdə(r)][zuː'ʊʊ]['saɪmə] [ʃen] - [tuː; tə] [liːd] - , - [lənd] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] ['tʃɪən]
Immediately order Zuo Sima Shen Yinshu to lead 10 , 000 land troops to rescue Qian
立即地 命令 左 西玛 沈 - 到 带领 - , - 土地 军队 到 救援 钱
.
:
.

速令左司马沈尹戌率陆兵一万救潜，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [zuː'ʊʊ] [jɪn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɒn] [wɪð] - , - ['neɪv(ə)l] [truːps] .
He then dispatched Zuo Yin Xi Wan with 10 , 000 naval troops .
他 然后 已派出 左 阴 习 万 和 - , - 海军 军队 .

再遣左尹郤宛率水军一万，

[ˈgəʊɪŋ] [ˌdaʊn'striːm] [frɒm; frəm][d̪ə; ði][hwaɪ] ['rɪvə(r)] ,
Going downstream from the Huai River ,
去 下游 从 这 怀 河 ,

从淮汭顺流而下，

['ɑːftə(r)] [ˌɪntə'septɪŋ] [wuːz] ['səʊldʒəz] ,
After intercepting Wu's soldiers ,
后 拦截 吴氏 士兵 ,

截住吴兵之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
He was attacked from both sides .
他 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

使他首尾受敌，

[wuː][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] ['iːzəli] .
Wu can be captured easily .
吴 能 是 捕获 容易地 .

吴将可坐而擒矣。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

"昭王大喜，

[ˈðeəfɔɪ(r)] , - [plæn][wɒz; wəz] [əˈdɒptɪd] .
Therefore , Zixi's plan was adopted .
所以 , - 计划 曾是 已采用 .

遂用子西之计，

[dɪˈspætʃ] [tu:] [ˈdʒenərəlz] ,
Dispatch two generals ,
派遣 二 将军们 ,

调遣二将，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [rɪˈspektɪvli] .
They traveled by land and water respectively .
他们 旅行 经过 土地 和 水 分别 .

水陆分道而行。

[bʌt; bət] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn] [ju] . . .
But let's talk about Yan Yu . . .
但 我们来吧 讲话 关于 严 于 . . .

却说掩余、

[dʒu:] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [kiːɑːnʃi:] .
Zhu Yong was besieging Qianyi .
朱 永 曾是 围攻 千意 .

烛庸正围潜邑，

[ðə; ði][spaɪ] [rɪˈpɔːt] :
The Spy Report :
这 间谍 报告 :

谍者报：

" [rɪˌɪnˈfɔːsmənt] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" **Reinforcements have arrived** . "
" 增援部队 有 到达的 . "

“救兵来到。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The two generals were greatly alarmed .
这 二 将军们 是 非常 惊慌 .

"二将大惊，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][hɑːf][ænd; ənd] [brɪˈsiːdʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Divide the troops into half and besiege the city .
划分 这 军队 进入 一半 和 围攻 这 城市 .

分兵一半围城，

[hɑːf] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Half of them were engaged in battle .
一半 的 他们 是 已订婚的 在 战斗 .

一半迎敌，

[ʃen] - [ˈfɔːtɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Shen Yinshu fortified his position and refused to engage in battle .
沈 - 强化 他的 位置 和 拒绝 到 从事 在 战斗 .

沈尹戌坚壁不战，

[ˈpi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [mɑ:k] [ðə; ði] [pɑ:ðz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈgæðərɪŋ] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd]
People were instructed to mark the paths for gathering firewood and
人们 是 指示 到 标记 这 路径 为了 采集 柴 和
[ˈwɔ:tə(r)][ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
water in all directions .
水 在 全部 方向 :

使人四下将樵汲之路，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈbrəʊkən][ʌp] [wɪð] [stəʊnz] .
They were all broken up with stones .
他们 是 全部 破碎的 向上 和 石头 :

俱用石子垒断，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrettli] [əˈlɑ:md] .
The two generals were greatly alarmed .
这 二 将军们 是 非常 惊慌 :

二将大惊，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:tɪd] [əˈgen] :
The scout reported again :
这 侦察 据报道 再次 :

探马又报：“

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [wɒn] [led][hɪz; ɪz][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]
The Chu general Xi Wan led his naval forces to block the mouth of
这 楚 一般的 习 万 引领 他的 海军 力量 到 堵塞 这 嘴 的
[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈkɒnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ənd] [hwaɪ] [ˈrɪvəz] .
the river at the confluence of the Huai and Huai rivers .
这 河 在 这 合流 的 这 怀 和 怀 河流 :

楚将郤宛引舟师从淮汭塞断江口。

[wu:] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [drɪˈlemə] .
Wu Bing was caught in a dilemma .
吴 必应 曾是 捕捉 在 一个 困境 :

"吴兵进退两难，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ðen] [drɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [kæmps] .
It was then divided into two camps .
它 曾是 然后 分割 进入 二 营地 :

乃分作两寨，

[aɪ ˈti:] [fɔ:mz] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
It forms a triangular formation .
它 表格 一个 三角形 形成 :

为犄角之势，

[ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] [wɪð] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
A stalemate with the Chu general ,
一个 僵局 和 这 楚 一般的 ,

与楚将相持，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][wu:][tu:; tə] [si:k] [help] .
On one hand , they sent someone to Wu to seek help .
在 一 手 , 他们 发送 某人 到 吴 到 寻找 帮助 :

一面遣人入吴求救，

[dʒi] [gwa:ŋ] [sed] :
Ji Guang said :
季 光 说 :

姬光曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈpriːviəsli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [dʒɛŋ] , "
" Your subject previously intended to conquer Zheng , "
" 你的 主题 之前 故意的 到 征服 郑 , "

“臣向者欲征郑、

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [weɪ]
The soldiers of Wei
这 士兵 的 魏

卫之兵，

[ðæt] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] ,
That is precisely why ,
那 是 恰恰 为什么 ,

正为此也，

[send] [hɪm] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] .
Send him away today .
发送 他 离开 今天 .

今日遣之，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

尚未为晚。

[kɪŋ] [lɪaʊ] [ðen] [sent] [tʃɪŋ] [dʒi][tuː; tə][ˈælaɪ] [wɪð] [dʒɛŋ] . . .
King Liao then sent Qing Ji to ally with Zheng . . .
国王 廖 然后 发送 青 季 到 盟友 和 郑 . . .

"王僚乃使庆忌纠合郑、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[ðə; ði][fɔː(r)] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [trænsˈfəːd] [əˈweɪ] .
The four young masters have all been transferred away .
这 四 年轻的 大师 有 全部 到过 转移 离开 .

四公子俱调开去了，

[ˈəʊnli][dʒi] [gwaːŋ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Only Ji Guang remained in the country .
仅有的 季 光 剩余 在 这 国家 .

单留姬光在国。

[wuː] - [ðen] [sed] [tuː; tə] [gwaːŋ] :
Wu Zixu then said to Guang :
吴 - 然后 说 到 光 :

伍员乃谓光曰：

" [hæz; həz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [biːn] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɑːp] [ˈdægə(r)] ? "
" Has the young master been searching for a sharp dagger ? "
" 有 这 年轻的 掌握 到过 搜索 为了 一个 锋利的 匕首 ? "

“公子曾觅利匕首乎，

[tuː; tə][juːz][dʒuːˈæn][dʒuː] ,
To use Zhuan Zhu ,
到 使用 转 朱 ,

欲用专诸，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] !
The time has come !
这 时间 有 来 !

此其时矣！ ”

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

“然，

[kɪŋ] [jʌntʃæŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ]
King Yunchang of Yue
国王 云昌 的 岳

昔越王允常，

[hi:; hi] [kə'mɪʃənd] [əʊ] ['jeɪzi][tu:; tə] [fɔ:dʒ] [faɪv] [sɔ:rdz] .
He commissioned Ou Yezi to forge five swords .
他 委托 你的 耶兹 到 锻造 五 剑 .

使欧冶子造剑五枚，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][wu:] .
He presented three of them to Wu .
他 呈现 三 的 他们 到 吴 .

献其三枚于吴，

[wʌŋ] [neɪm] [ɪz] - - - .
One name is ' Zhanlu ' .
一 姓名 是 - - - .

一曰‘湛卢’，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [ɪz] - [pɜːni:ɪŋ] - - .
The second is ' Panying ' .
这 第二 是 - 番瀛 - .

二曰‘磐郢’，

[ðə; ðɪ] [θɜ:d] [ɪz] - [fɪʃ] [ɪn'testɪn] - - .
The third is ' fish intestines ' .
这 第三 是 - 鱼 肠子 - .

三曰‘鱼肠’。

- [fɪʃ] [ɪn'testɪn] -
' Fish intestines ' .
- 鱼 肠子 -

‘鱼肠’，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['dægə(r)] .
It is a dagger .
它 是 一个 匕首 .

乃匕首也，

[ɔ:!'ðəʊ] [ɔ:t] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [ɪn] [ʃeɪp] ,
Although short and narrow in shape ,
虽然 短的 和 狭窄的 在 形状 ,

形虽短狭，

[ˈkʌtɪŋ] [ˈaɪən] [laɪk] [mʌd] ,
Cutting iron like mud ,
切割 铁 喜欢 泥 ,

砍铁如泥，

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)] [bɪ'stəʊd] [aɪ 'ti:][ə'pɒn][em 'i:] .
My late father bestowed it upon me .
我的 晚的 父亲 授予 它 之上 我 .

先君以赐我，

[,aɪˈtiː][ɪz][stɪl] [ˈtreʒəd] [təˈdeɪ] ,
It is still treasured today ,
它 是 仍然 珍藏 今天 ,

至今宝之，

[ˈhɪd(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈbedsaɪd]
Hidden by the bedside
隐 经过 这 床头

藏于床头，

[ɪn][,prepəˈreɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .

以备非常。

[ðɪs] [sɔːd] [gləʊ] [ˈiːv(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
This sword glowed even through the night .
这 剑 发光 甚至 通过 这 夜晚 .

此剑连夜发光，

[ðə; ði][dɪˈvaɪn][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [test] [ɪtˈself] .
The divine object intends to test itself .
这 神圣的 目的 意图 到 测试 本身 .

意者神物欲自试，

[wɪl] [ðeɪ] [ˈseɪʃɪert] [ðəmˈselvz] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪəʊ] ?
Will they satiate themselves with the blood of King Liao ?
将要 他们 满足 他们自己 和 这 血 的 国王 廖 ?

将饱王僚之血乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [aɪˈtiː][tuː; tə][juˈɑːn] .
He then drew his sword and showed it to Yuan .
他 然后 画 他的 剑 和 显示 它 到 元 .

遂出剑与员观之，

[ðə; ði] [stɑːf] [preɪzd] [aɪˈtiː] [ˈhaɪli] .
The staff praised it highly .
这 职员 赞扬 它 高度 .

员夸奖不已，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒuːˈæn][dʒuː][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [sɔːd] .
He then summoned Zhuan Zhu and gave him the sword .
他 然后 被召唤 转 朱 和 给予 他 这 剑 .

即召专诸以剑付之，

[dʒuːˈæn][dʒuː][dɪd][nɒt] [niːd] [tuː; tə] [spiːk] .
Zhuan Zhu did not need to speak .
转 朱 做过 不是 需要 到 说话 .

专诸不待开言，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [laɪt] ,
Given the meaning of light ,
鉴于 这 意义 的 光 ,

已知光意，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] :
He said with a sigh :
他 说 和 一个 叹 :

慨然曰：

" [kɪŋ] ,
" **king** ,
" 国王 ,

“王，

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [kɪld] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [feɪθ] .

He could be killed for his faith .

他 可以 是 被杀 为了 他的 信仰 .

信可杀也，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɪz][fa:(r)] [ə'weɪ] .

My second brother is far away .

我的 第二 兄弟 是 远的 离开 .

二弟远离，

[ðə; ði] [prɪns] [went] [ɒn][ə; eɪ][ˌdɪplə'mætɪk] ['mɪʃ(ə)n] .

The prince went on a diplomatic mission .

这 王子 去 在 一个 外交 使命 .

公子出使，

[hi:; hi][hæz; həz]['aɪsəleɪtɪd] [ɪəz] ,

He has isolated ears ,

他 有 孤立 耳朵 ,

彼孤立耳，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:; də] .

There's nothing I can do .

有 没有什么 我 能 做 .

无如我何，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,

But at the moment of life and death ,

但 在 这 片刻 的 生活 和 死亡 ,

但死生之际，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tu:; tə][ækt] [ˌɪndɪ'pendəntli]

Daring not to act independently

大胆 不是 到 行为 独立

不敢自主，

[weɪt] [ʌn'tɪl][aɪ][hæv; həv] [ɪn'fɔ:md] [maɪ] ['mʌðə(r)] .

Wait until I have informed my mother .

等待 直到 我 有 知情的 我的 母亲 .

候稟过老母，

[fæŋ] [deəd] [tu:; tə][ə'beɪ] .

Fang dared to obey .

方 敢于 到 服从 .

方敢从命。

[dʒu: 'æŋ][dʒu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

Zhuan Zhu returned to visit his mother .

转 朱 返回 到 访问 他的 母亲 .

"专诸归视其母，

[hi:; hi] [wept] ['saɪləntli] .

He wept silently .

他 哭泣 默默 .

不言而泣。

['mʌðə(r)] [sed] :

Mother said :

母亲 说 :

母曰:"

[haʊ] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] !

How deeply saddened they were !

如何 深 悲伤 他们 是 !

诸何悲之甚也，

[dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ju:; jʊ] ?
Does the young master intend to employ you ?
做 这 年轻的 掌握 打算 到 采用 你 ？

岂公子欲用汝耶？

[maɪ] [həʊl] ['fæməli][hæz; həz] [bi:n] [reɪzd] [wɪð] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
My whole family has been raised with the kindness of the young master .
我的 所有的 家庭 有 到过 提高 和 这 仁慈 的 这 年轻的 掌握 。

吾举家受公子恩养，

[greɪt] ['vɜ:tʃu:] [dɪ'zɜ:vs] [rɪ'wɔ:d] .
Great virtue deserves reward .
伟大的 美德 值得 报酬 。

大德当报，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][bi:; bi][bəʊθ] ['bɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ?
How can one be both loyal to the country and filial to the people ?
如何 能 一 是 两个都 忠诚 到 这 国家 和 孝 到 这 人们 ？

忠孝岂能两全，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][ðeə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
You must go there immediately .
你 必须 去 那里 立即地 。

汝必亟往，

[du:; də][nɒt] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'i:] .
Do not worry about me .
做 不是 担心 关于 我 。

勿以我为念。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ek'ɒmplɪʃɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] .
You are capable of accomplishing great things .
你 是 有能力的 的 完成 伟大的 事物 。

汝能成人之事，

[tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'membəd] [baɪ] [pɒ'sterəti]
To be remembered by posterity
到 是 记得 经过 后人

垂名后世，

['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'mɔ:t(ə)l] !
Even in death , I will be immortal !
甚至 在 死亡 ， 我 将要 是 不朽 ！

我死亦不朽矣！

[dʒu:'æn][dʒu:] [stɪl] ['lɪŋgəd] , [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:t] .
Zhuan Zhu still lingered , reluctant to part .
转 朱 仍然 徘徊不去 ， 不情愿的 到 部分 。

“专诸犹依依不舍，

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 。

母曰：“

[aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ə; eɪ][klɪə(r)] [sprɪŋ] .
I long to drink from a clear spring .
我 长的 到 喝 从 一个 清除 春天 。

吾思饮清泉，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'tri:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɪvə'bed] .
It can be retrieved from the riverbed .
它 能 是 已检索 从 这 河床 。

可于河下取之。

[dʒuːˈæŋ][dʒuː][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [drɔː] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Zhuan Zhu was ordered to draw water from the river .
转 朱 曾是 订购 到 画 水 从 这 河 。

"专诸奉命汲泉于河，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [ɡɒt] [həʊm] ,
By the time they got home ,
经过 这 时间 他们 得到 家 。

比及回家，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
My mother is not in the hall .
我的 母亲 是 不是 在 这 大厅 。

不见老母在堂，

[ɑːsk][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Ask his wife ,
问 他的 妻子 。

问其妻，

[ðə; ði] [waɪf] [rɪˈplaɪd] :
The wife replied :
这 妻子 回复 。

妻对曰：

" [ɡʌ] [ʃɪː] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈtaɪəd] . "
" Gu Shi said he was tired . "
" 顾 史 说 他 曾是 疲劳的 。

“姑适言困倦，

[hiː; hi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [lɒŋd] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] .
He closed the door and longed to lie down .
他 关闭 这 门 和 渴望 到 说谎 向下 。

闭户思卧，

[duː; də][nɒt] [biː; bi] [əˈlɑːmd] .
Do not be alarmed .
做 不是 是 惊慌 。

戒勿惊之。

- [hæd; həd] [daʊt] .
Zhuanzhu had doubts .
- 有 疑虑 。

"专诸心疑，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He opened the window and entered .
他 打开 这 窗户 和 进入 。

启牖而入，

[ðə; ði][əʊld] [ˈmʌðə(r)] [hæŋd] [hɜːˈself] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][bed] .
The old mother hanged herself on her bed .
这 老的 母亲 绞刑 她自己 在 她 床 。

老母自缢于床上矣。

[ðə; ði] [ˈbɪədɪd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 。

髯仙有诗云：

[aɪ] [wʊd] [ˈɡlædli] [ˈsækrɪfaɪs][maɪˈself][tuː; tə] [help] [maɪ] [sʌn] [əˈtʃiːv] [feɪm] .
I would gladly sacrifice myself to help my son achieve fame .
我 会 乐意 牺牲 我 到 帮助 我的 儿子 达到 名声 。

愿子成名不惜身，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
He was willing to exchange a filial son for a loyal minister .
他 曾是 愿意的 到 交换 一个 孝 儿子 为了 一个 忠诚 部长 .
肯将孝子换忠臣。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [huː] [ɑː(r); ə(r)][mɪs'led][baɪ][ðeə(r)] [gri:d] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
The world is full of people who are misled by their greed for life .
这 世界 是 满的 的 人们 WHO 是 被误导 经过 他们的 贪婪 为了 生活 .
世间尽为贪生误，

[ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] ['iːv(ə)n][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)][əʊld] ['wʊmən] .
She is not even as good as a mere old woman .
她 是 不是 甚至 作为 好的 作为 一个 仅仅 老的 女士 .
不及区区老妇人。

[dʒuː'æn][dʒuː] [wept] ['bɪtəli] .
Zhuan Zhu wept bitterly .
转 朱 哭泣 苦涩地 .
专诸痛哭一场，

[prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːnərəl] .
Prepare for the funeral .
准备 为了 这 葬礼 .
收拾殓殓，

['berɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt]
Buried outside the West Gate
埋葬 外部 这 西方 门
葬于西门之外，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第134/205页

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

谓其妻曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [greɪt] ['kaɪndnəs] [frəm; frəm][juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
I have received great kindness from you , young master . "
" 我 有 已收到 伟大的 仁慈 从 你 , 年轻的 掌握 . "

“吾受公子大恩，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ded] .
Therefore , they dared not kill all the dead .
所以 , 他们 敢于 不是 杀 全部 这 死的 .

所以不敢尽死者，

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ,
For my elderly mother ,
为了 我的 老年 母亲 ,

为老母也，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [pɑːst] [ə'weɪ] .
My mother has now passed away .
我的 母亲 有 现在 通过了 离开 .

今老母已亡，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][eɪd][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ɒv; əv] [niːd] .
I will go to your aid in your time of need .
我 将要 去 到 你的 援助 在 你的 时间 的 需要 .

吾将赴公子之急，

[aɪ][daɪ] ,
I die ,
我 死 ,

我死，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ænd] [sʌn] [wɪl] ['ʊəli; 'jɔːli] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] ['feɪvə(r)] .
Your mother and son will surely receive the young master's favor .
你的 母亲 和 儿子 将要 一定 收到 这 年轻的 硕士学位 偏爱 .

汝母子必蒙公子恩眷，

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'iː] .
Don't worry about me .
不 担心 关于 我 .

勿为我牵挂。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[kʌm] [siː] [dʒi] [ɡwɑːŋ] ,
Come see Ji Guang ,
来 看 季 光 ,

来见姬光，

[hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [deθ] .
He spoke of his mother's death .
他 辐 的 他的 母亲的 死亡 .

言母死之事。

[gwaːŋ] [felt] ['veri] [bæd] .
Guang felt very bad .
光 毛毡 非常 坏的 .

光十分不过意，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
He offered some words of comfort .
他 提供 一些 字 的 舒适 .

安慰了一番，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðen] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] [ə'gen] .
Then the matter of King Liao was discussed again .
然后 这 事情 的 国王 廖 曾是 讨论 再次 .

然后复论及王僚之事，

[dʒuː'æn][dʒuː] [sed] :
Zhuan Zhu said :
转 朱 说 :

专诸曰:”

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [prɪns] [prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] ?
Why doesn't the prince prepare a feast to invite the King of Wu ?
为什么 不 这 王子 准备 一个 盛宴 到 邀请 这 国王 的 吴 ?

公子盍设享以请吴王，

[ɪf] [wæn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm]
If Wang is willing to come
如果 王 是 愿意的 到 来

王若肯来，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz]['ɔːlməʊst] [rɪ'zɒlvd] !
The matter is almost resolved !
这 事情 是 几乎 已解决 !

事八九济矣！

[gwaːŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [lɪəʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Guang then went to see King Liao and said :
光 然后 去 到 看 国王 廖 和 说 :

“光乃入见王僚曰:”

[ə; eɪ] [kʊk] [keɪm] [frɒm; frəm][,taɪ'huː] [leɪk] .
A cook came from Taihu Lake .
一个 厨师 来了 从 太湖 湖 .

有庖人从太湖来，

[njuː] ['meθəd] [ɒv; əv] ['rəʊstɪŋ] [fɪ] ,
New method of roasting fish ,
新的 方法 的 烘焙 鱼 ,

新学炙鱼，

[,aɪ 'tiː] [teɪsts] ['veri] [dɪ'lɪʃəs] .
It tastes very delicious .
它 口味 非常 可口的 .

味甚鲜美，

[ʌn'laɪk] ['ʌðə(r)] ['rəʊstɪd] [mi:ts] ,
Unlike other roasted meats ,
与此不同 其他 烤 肉类 ,

异于他炙，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [kʌm] [tu:; tə][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'bəʊd][ænd; ənd] [teɪst] [aɪ 'ti:] !
Please , Your Majesty , come to my humble abode and taste it !
请 , 你的 威严 , 来 到 我的 谦逊的 住所 和 品尝 它 !

请王辱临下舍而尝之！

[kɪŋ] [li:'aʊz] ['feɪvərɪt] [fu:d] [wɒz; wəz] ['rəʊstɪd] [fɪʃ] .
King Liao's favorite food was roasted fish .
国王 辽的 最喜欢的 食物 曾是 烤 鱼 .

"王僚好的是鱼炙，

[hi:; hi] [ðen] ['glædli] [ə'gri:d] :
He then gladly agreed :
他 然后 乐意 同意 :

遂欣然许诺：

" [tə'mɒrəʊ] , [wen] [aɪ] [sɜ:v] [ɪn][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðərz] ['haʊshəʊld] , . . . "
" Tomorrow , when I serve in my elder brother's household , . . . "
" 明天 , 什么时候 我 服务 在 我的 长老 兄弟 家庭 , . . . "

“来日当过王兄府上，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [spend] [tu:] [mʌtʃ] .
No need to spend too much .
不 需要 到 花费 也 很多 .

不必过费。

" [æt; ət] [naɪt] , ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][leɪd][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] . "
" At night , armored soldiers were laid in ambush in the cave . "
" 在 夜晚 , 装甲 士兵 是 铺设 在 伏击 在 这 洞穴 . "

"光是夜预伏甲士于窟室之中，

[hi:; hi] [ðen] ['si:kɹətli] ['ɔ:dəd] [wu:] - [tu:; tə]['gæðə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ə'sæsɪn] .
He then secretly ordered Wu Zixu to gather a hundred assassins .
他 然后 偷偷 订购 吴 - 到 收集 一个 百 刺客 .

再命伍员暗约死士百人，

[ˌɪsp'ɒndɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] ,
Responding from the outside ,
回应 从 这 外部 ,

在外接应，

[səʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['drɪŋkɪŋ] ['ves(ə)] .
So they set out a large drinking vessel .
所以 他们 放 出去 一个 大的 喝 血管 .

于是大张饮具。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [kɪŋ] [li:'aʊz] [pə'mɪʃ(ə)n] .
He then requested King Liao's permission .
他 然后 请求 国王 辽的 允许 .

复请王僚，

[ljəʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Liao entered the palace .
廖 进入 这 宫殿 .

僚入宫，

[hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
He told his mother :
他 讲述 他的 母亲 :

告其母曰：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] [gwa:n] [prɪ'peəd] [waɪn][tu:; tə] [entə'teɪn] [em 'i:] . "
" Young Master Guang prepared wine to entertain me . "
" 年轻的 掌握 光 准备 葡萄酒 到 招待 我 . "

“公子光具酒相延，

[kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] [ə'nʌðə(r)] [ski:m] [br'haɪnd] [ðɪs] ?
Could there be another scheme behind this ?
可以 那里 是 其他 方案 在后面 这 ?

得无有他谋乎？ ”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [hi:; hi][wʊz; wəz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [mu:d] . "
" He was in a bad mood . "
" 他 曾是 在 一个 坏的 情绪 . "

“光心气怏怏，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ænd] [rɪ'zentmənt] .
He often showed signs of shame and resentment .
他 经常 显示 标志 的 耻辱 和 怨恨 .

常有愧恨之色，

[ðɪs] [ɪnvɪ'teɪʃ(ə)n]
This invitation
这 邀请

此番相请，

[aɪ] [sə'spekt] [hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I suspect he has no good intentions .
我 怀疑 他 有 不 好的 意图 .

谅无好意，

[waɪ] [nɒt] [dɪ'klaɪn] ?
Why not decline ?
为什么 不是 衰退 ?

何不辞之！ ”

[ljəʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

僚曰：

" [wɜ:dz] [waɪl] [kri'eɪt] [rɪfts] . "
" Words will create rifts . "
" 字 将要 创造 裂痕 . "

“辞则生隙，

[ɪf] [wi:; wi] [meɪk] [strikt] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] . . .
If we make strict preparations for it . . .
如果 我们 制作 严格的 准备工作 为了 它 . . .

若严为之备，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

又何惧哉！

" [ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [baɪ] [θriː] [ˈleɪəz] [ɒv; əv][ˈɑːmə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] - [biːst] .
" **Therefore , he was covered by three layers of armor from the Tangni beast .**
" 所以 , 他 曾是 涵盖 经过 三 层 的 盔甲 从 这 - 兽 .
"
"
"
"
"于是被 兕 唐猊之甲三重 ,
[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [gɑːdz] .
Arrange the guards .
安排 这 守卫 .
陈设兵卫 ,
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] ,
From the royal palace ,
从 这 皇家 宫殿 ,
自王宫起 ,
[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gwɑːŋ] [ˈfæməli] ,
Until the gate of the Guang family ,
直到 这 门 的 这 光 家庭 ,
直至光家之门 ,
[ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] .
The streets were full .
这 街道 是 满的 .
街衢皆满 ,
[wʌn] [ˈɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
One after another .
一 后 其他 .
接连不断。
[ðə; ði] [ə'tendənts] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The attendants arrived at the gate .
这 服务员 到达的 在 这 门 .
僚驾及门 ,
[gwɑːŋ] [ˈwelkəm] [hɪm][ɪn][ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Guang welcomed him in and paid his respects .
光 欢迎 他 在 和 有薪酬的 他的 尊重 .
光迎入拜见 ,
[ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðeə(r)] [siːts] ,
After taking their seats ,
后 采取 他们的 座位 ,
既入席安坐 ,
[gwɑːŋ] [sæt] [br'saɪd] [hɪm] .
Guang sat beside him .
光 卫星 旁 他 .
光侍坐于傍 ,
[ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [kləʊz] [ˌkɒnfɪ'dənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz] .
The hall was filled with the relatives and close confidants of the officials .
这 大厅 曾是 已填 和 这 亲属 和 关闭 知己 的 这 官员 .
僚之亲戚近信布满堂阶 ,
[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈstrɒŋmæn] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
One hundred strongmen to attend the banquet .
一 百 大力士 到 出席 这 宴会 .
侍席力士百人 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [wi:ld] [lɒŋ] [hælbɜ:d] .
They all wielded long halberds .
他们 全部 挥舞 长的 戟 .

皆操长戟，

['kæri] [ə; ei] [ʃɑ:p] [naɪf]
Carry a sharp knife
携带 一个 锋利的 刀

带利刀，

[ˈnevə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [saɪd] ,
Never leaving the king's side ,
绝不 离开 这 国王的 边 ,

不离王之左右，

[ðə; ði] [kʊk] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [fu:d] .
The cook presented the food .
这 厨师 呈现 这 食物 .

庖人献饌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
They all searched the courtyard and changed their clothes .
他们 全部 搜索 这 庭院 和 已更改 他们的 衣服 .

皆从庭下搜简更衣，

[ðen] [ðeɪ] [krɔ:l] [ˈfɔ:wəd] [ɒn][ðeə(r)] [ni:z] .
Then they crawled forward on their knees .
然后 他们 爬行 向前 在 他们的 膝盖 .

然后膝行而前，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈstrɒŋmæn] , [sɔ:rdz] [ɪn][hænd] , [ədˈvɑ:nst] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][hɪm] .
More than ten strongmen , swords in hand , advanced on either side of him .
更多的 比 十 大力士 , 剑 在 手 , 先进的 在 任何一个 边 的 他 .

十余力士握剑夹之以进，

[ðə; ði] [kʊk] [priˈpeəz] [ðə; ði] [fu:d] .
The cook prepares the food .
这 厨师 准备 这 食物 .

庖人置饌，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视，

[hi;; hi] [krɔ:l] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [ni:z] .
He crawled out on his knees .
他 爬行 出去 在 他的 膝盖 .

复膝行而出，

[aɪ][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [kʌp] [ɪn] [rɪˈspekt] .
I offer this cup in respect .
我 提供 这 杯子 在 尊重 .

光献觴致敬，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi;; hi] [stɒpt] [ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Suddenly he stopped talking and sat down .
突然 他 停止 说 和 卫星 向下 .

忽作口止坐足，

[tu;; tə] [feɪn] [peɪn]
To feign pain
到 假装 疼痛

伪为痛苦之状，

[ðen] [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːriəl] , [ˈseɪŋ] :
Then he presented his memorial , saying :
然后 他 呈现 他的 纪念馆 , 说 :

乃前奏曰:

" [ˈbeəfʊt] [ænd; ənd] [ˈswɪftli] [reɪzd] . "
" Barefoot and swiftly raised . "
" 赤脚 和 迅速地 提高 : "

“光足疾举发，

[hɑːt] - [ˈrentʃɪŋ] [peɪn]
Heart - wrenching pain
心 - 扭动 疼痛

痛彻心髓，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ræpt] [ˈtaɪtli] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv][sɪlk] .
It must be wrapped tightly with a large piece of silk .
它 必须 是 包装 紧紧 和 一个 大的 片 的 丝绸 :

必用大帛缠紧，

[ðə; ðɪ][peɪn][hæd; həd][dʒʌst] [stɒpt] .
The pain had just stopped .
这 疼痛 有 只是 停止 :

其痛方止，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sæt][ˈkʌmfətəbli; ˈkʌmfətəbli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Fortunately , the king sat comfortably for a while .
幸运的是 , 这 国王 卫星 舒适地 为了 一个 尽管 :

幸王宽坐须臾，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [liːv] [ˈɪmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)] [ˈbaɪndɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːt] !
He could leave immediately after binding his feet !
他 可以 离开 立即地 后 结合 他的 脚 !

容裹足便出！

" [ljəʊ] [sed] : "
" Liao said : "
" 廖 说 : "

"僚曰:"

[ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] , [pliːz] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] !
Brother Wang , please do as you please !
兄弟 王 , 请 做 作为 你 请 !

王兄请自方便！

" [laɪt] [ˈstʌmblz] [wɪð] [ˈevri] [step] . "
" Light stumbles with every step . "
" 光 踉跄 和 每一个 步 : "

"光一步一踧，

[ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
They went inside and sneaked into the cave chamber .
他们 去 里面 和 偷偷摸摸 进入 这 洞穴 房间 :

入内潜进窟室中去了。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[dʒuːˈæn][dʒuː] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] [ˈrəʊstɪd] [fɪʃ] .
Zhuan Zhu presented the roasted fish .
转 朱 呈现 这 烤 鱼 :

专诸告进鱼炙，

[ðə; ði] [sɜ:tʃ] [ɪz][æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
The search is as before .
这 搜索 是 作为 前 .

搜简如前，

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðɪs] [fɪʃ] - [gʌt] [ʃɔ:t] [sɔ:d] . . .
Who knew that this fish - gut short sword . . .
WHO 知道 那 这 鱼 - 肠道 短的 剑 . . .

谁知这口鱼肠短剑，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['fɪʃɪz] ['belɪ] .
It was already hidden inside the fish's belly .
它 曾是 已经 隐 里面 这 鱼的 腹部 .

已暗藏于鱼腹之中，

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] ['kærid] [dʒu:'æn][dʒu:] [ɒn][hɪz; ɪz] [ni:z] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋz] ['prez(ə)ns] .
The strongman carried Zhuan Zhu on his knees to the king's presence .
这 大力士 携带 转 朱 在 他的 膝盖 到 这 国王的 在场 .

力士挟专诸膝行至于王前，

[ju:z] [ʃɔ:(r); jə(r)][hændz][tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə'pɑ:t][ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪn] .
Use your hands to break the fish apart and bring it in .
使用 你的 双手 到 休息 这 鱼 除 和 带来 它 在 .

用手擘鱼以进，

['sʌd(ə)nli] , [hi;; hi] [dru:] [ə; eɪ]['dægə(r)] .
Suddenly , he drew a dagger .
突然 , 他 画 一个 匕首 .

忽地抽出匕首，

[ðə; ði] [tʃest] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪəʊ] ,
The chest of King Liao ,
这 胸部 的 国王 廖 ,

径椎王僚之胸，

[ðə; ði]['dʒestʃə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['hevi] .
The gesture was very heavy .
这 手势 曾是 非常 重的 .

手势去得十分之重，

[aɪ 'ti:] [priəst] [streɪt] [θru:] [θri:] ['leɪəz] [ɒv; əv] [strɒŋ] ['ɑ:mə(r)] .
It pierced straight through three layers of strong armor .
它 穿孔 直的 通过 三 层 的 强的 盔甲 .

直贯三层坚甲，

[ɪk'spəʊzd] [bæk]
Exposed back
裸露 后退

透出背脊，

[kɪŋ] [lɪəʊ] [ʃaʊtɪd] .
King Liao shouted .
国王 廖 喊叫 .

王僚大叫一声，

[hi;; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时气绝，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ænd; ənd] ['strɒŋmæn] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] [ɔ:l][æt; ət][wʌnz] .
The guards and strongmen rushed forward all at once .
这 守卫 和 大力士 匆忙 向前 全部 在 一次 .

侍卫力士一拥齐上，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [təˈgeðə(r)] .
Swords and halberds were raised together .
剑 和 戟 是 提高 一起 .
刀戟并举，

[tʃɒp] [dʒuːˈæn][dʒuː][ˈɪntuː] [mɪnst] [miːt] .
Chop Zhuan Zhu into minced meat .
劈 转 朱 进入 剁碎 肉 .
将专诸剁做肉泥。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkeɪs] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
There was chaos in the hall .
那里 曾是 混乱 在 这 大厅 .
堂中大乱。

[dʒi] [gwɑːŋ] [ŋjuː] [hiː; hi][hæd; həd] [səkˈsiːdɪd] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Ji Guang knew he had succeeded while in the cave .
季 光 知道 他 有 成功了 尽管 在 这 洞穴 .
姬光在窟室中知已成事，

[ðen] [hiː; hi] [ʌnˈliːft] [hɪz; ɪz] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [aʊt] .
Then he unleashed his armored soldiers to charge out .
然后 他 释放 他的 装甲 士兵 到 收费 出去 .
乃纵甲士杀出，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .
两下交斗，

[ðɪs] [saɪd] [nəʊz] [ðæt] [dʒuːˈæn][dʒuː][hæz; həz] [səkˈsiːdɪd] .
This side knows that Zhuan Zhu has succeeded .
这 边 知道 那 转 朱 有 成功了 .
这一边知专诸得手，

[vaɪˈægrə][ˈtenfəʊld] ,
Viagra tenfold ,
伟哥 十倍 ,
威加十倍，

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] , [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [kɪŋ] [lɪaʊ] [wɒz; wəz] [ded] .
On the other side , they saw that King Liao was dead .
在 这 其他 边 , 他们 锯 那 国王 廖 曾是 死的 .
那一边见王僚已亡，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [hæz; həz] [dɪˈkriːst] [baɪ] [θriː] [pɔɪnts] .
The momentum has decreased by three points .
这 势头 有 减少 经过 三 积分 .
势减三分，

[hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Half of the officials were killed .
一半 的 这 官员 是 被杀 .
僚众一半被杀，

[hɑːf] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [fled] .
Half of them fled .
一半 的 他们 逃亡 .
一半奔逃，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [gɑːdʒ] [aɪˈtiː] [ɪˈstæblɪft] ,
The military guards it established ,
这 军队 守卫 它 已确立的 ,
其所设军卫，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['skætəd] [ænd; ənd] [kɪd] [baɪ][wuː] - [men] .
They were all scattered and killed by Wu Zixu's men .
他们是全部疏散和被杀经过吴-男人 .
俱被伍员引众杀散，

[ˌprɪn'ses] - [rəʊd][ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Princess Gwanggae rode in the carriage to the court .
公主- 骑在这运输到这法庭 .
奉姬光升车入朝，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Gather the court officials ,
收集这法庭官员 ,
聚集群臣，

[kɪŋ] [lɪaʊ] [wɒz; wəz] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['triːtɪ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [hɪm'self] [æz; əz]
King Liao was guilty of breaking the treaty and establishing himself as
国王廖曾是 有罪的 的 打破这 条约 和 建立 他自己 作为
emperor .
皇帝 .
将王僚背约自立之罪，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] [ʌndə'stænd] :
The people of the nation understand :
这 人们 的 这 国家 理解 :
宣布国人明白：

" [tə'deɪ] , [ɪts] [nɒt][dʒʌst] [ə'baʊt] [ɡriːd] [fɔː(r); fə(r)]['paʊə(r)] . "
" Today , it's not just about greed for power . "
" 今天 , 它是 不是 只是 关于 贪婪 为了 力量 . "
“今日非光贪位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['truːli][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [baɪ] [kɪŋ] [lɪaʊ] .
This was truly an act of injustice by King Liao .
这 曾是 真的 一个 行为 的 不公正 经过 国王 廖 .
实乃王僚之不义也，

[gwæŋkwaːn] [tʊk] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Guangquan took the throne .
广泉 采取 这 王座 .
光权摄大位，

[wen] [dʒɪ][ziː'aɪ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
When Ji Zi returns to the country ,
什么时候 季 zi 返回 到 这 国家 ,
待季子返国，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [biː; bi] [ʌp'held] !
It should still be upheld !
它 应该 仍然 是 维持 !
仍当奉之！

[ðeɪ] [ðen] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['bɒdɪ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪaʊ] .
They then collected the body of King Liao .
他们 然后 集 这 身体 的 国王 廖 .
"乃收拾王僚尸首，

[ðə; ði] ['fjuːnərəl][wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['prɒpə(r)] [raɪts] .
The funeral was conducted according to proper rites .
这 葬礼 曾是 实施 根据 到 恰当的 仪式 .
殡殓如礼。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [dʒuːˈæn][dʒuː][ə; eɪ][grænd] [ˈberɪəl] .
They also gave Zhuan Zhu a grand burial .
他们 还 给予 转 朱 一个 盛大 葬礼 .

又厚葬专诸，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [dʒuːˈæn][jiː] , [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] .
He appointed his son , Zhuan Yi , as a high - ranking official .
他 任命 他的 儿子 , 转 易 , 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

封其子专毅为上卿，

[ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] - [juˈɑːn][wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] .
The position of Fengwu Yuan was that of a messenger .
这 位置 的 - 元 曾是 那 的 一个 信使 .

封伍员为行人之职，

[triːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː][tuː; tə] [gests] , [nɒt][æz; əz][ˈsʌbdʒɪkts] .
Treat them with the courtesy due to guests , not as subjects .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 , 不是 作为 主题 .

待以客礼而不臣，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈfɪ(ə)] [wɒz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][wuː] - [fɔː(r); fə(r)] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] .
The city official was recommended by Wu Zixu for meritorious service .
这 城市 官方的 曾是 受到推崇的 经过 吴 - 为了 有功绩的 服务 .

市吏被离举荐伍员有功，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][grænd] [ˈmɑːstə(r)] .
He was also promoted to the rank of Grand Master .
他 曾是 还 推广 到 这 秩 的 盛大 掌握 .

亦升大夫之职，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [welθ] [ænd; ənd][greɪn] .
Distribute wealth and grain .
分发 财富 和 粮食 .

散财发粟，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,
To provide relief to the poor ,
到 提供 宽慰 到 这 贫穷的 ,

以赈穷民，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] .
The people of the country are at peace .
这 人们 的 这 国家 是 在 和平 .

国人安之。

[dʒi] [gwaːŋ] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [dʒi] , [huː] [wɒz; wəz] [əˈweɪ] .
Ji Guang was thinking of Qing Ji , who was away .
季 光 曾是 思维 的 青 季 , WHO 曾是 离开 .

姬光心念庆忌在外，

[səʊ] [ðæt] [ðəʊz] [skɪld] [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] [meɪ] [fɔːˈsiː] [ðeə(r)] [rɪˈtɜːn] .
So that those skilled in running may foresee their return .
所以 那 那些 熟练 在 跑步 可能 预见 他们的 返回 .

使善走者觐其归期，

[dʒi] [gwaːŋ] [ˈpɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] ,
Ji Guang personally led a large army ,
季 光 亲自 引领 一个 大的 军队 ,

姬光自率大兵，

[ðeɪ] [stˈeɪʃənd] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] [tuː; tə][əˈweɪt][ðeə(r)][əˈraɪv(ə)] .
They stationed themselves on the riverbank to await their arrival .
他们 驻 他们自己 在 这 河岸 到 等待 他们的 到达 .

屯于江上以待之。

[ˈtʃɪŋ] [dʒi] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪˈvents] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
Qing Ji heard of the change of events midway through the journey .
青 季 听到 的 这 改变 的 活动 中途 通过 这 旅行 .

庆忌中途闻变，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊd] [əˈweɪ] .
They immediately rode away .
他们 立即地 骑 离开 .

即驰去，

[dʒi] [ɡwɑːŋ] [pəˈsjuːd] [hɪm][ɒn][ə; eɪ][fɔː(r)] - [hɔːs] [ˈtʃæriət] .
Ji Guang pursued him on a four - horse chariot .
季 光 追击 他 在 一个 四 - 马 战车 .

姬光乘驷马追之，

[ˈtʃɪŋ] [dʒi] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
Qing Ji abandoned the carriage and fled .
青 季 弃 这 运输 和 逃亡 .

庆忌弃车而走，

[ɪts] [ˈmuːvmənt] [ɪz][laɪk] [ˈflaɪɪŋ] .
Its movement is like flying .
它是 移动 是 喜欢 飞行 .

其行如飞，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [hɔːs] [ˈkænɒt] [kætʃ] [ʌp] .
Even a horse cannot catch up .
甚至 一个 马 不能 抓住 向上 .

马不能及，

[ˌɡwɑːŋˈmɪŋ] [ˈɡæðəd] [ˈæɹəʊs] [ænd; ənd] [ʃɒt] [ðəm; ðəm] .
Guangming gathered arrows and shot them .
光明 聚集 箭头 和 射击 他们 .

光命集矢射之，

[ˈtʃɪŋ] [dʒi] [kɔːt] [ðə; ði] [ˈæɹəʊs] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] .
Qing Ji caught the arrow by taking his hand .
青 季 捕捉 这 箭 经过 采取 他的 手 .

庆忌挽手接矢，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kəˈrekt] .
None of them were correct .
没有任何 的 他们 是 正确的 .

无一中者，

[dʒi] [ɡwɑːŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ˈtʃɪŋ] [dʒi][wɒz; wəz] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][get][ˌaɪ ˈtiː] .
Ji Guang knew that Qing Ji was definitely not going to get it .
季 光 知道 那 青 季 曾是 确实 不是 去 到 得到 它 .

姬光知庆忌必不可得，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒənz][tuː; tə] [meɪk] [strikt] [ˌprepəˈreɪ(ə)nz] .
He then instructed the western border regions to make strict preparations .
他 然后 指示 这 西 边界 地区 到 制作 严格的 准备工作 .

乃诫西鄙严为之备，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][wuː] .
He then returned to the Kingdom of Wu .
他 然后 返回 到 这 王国 的 吴 .

遂还吴国。

[ˈsevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又数日，

[dʒi] [ʒɑ:] [rɪ'tʃ:nd] [frɒm; frəm][dʒɪn] .
Ji Zha returned from Jin .
季 扎 返回 从 斤 ；

季札自晋归，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] [ded] ,
Knowing that King Liao was dead ,
会心 那 国王 廖 曾是 死的 ；

知王僚已死，

[hed] [streɪt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tu:m] ,
Head straight to his tomb ,
头 直的 到 他的 墓 ；

径往其墓，

[reɪz] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd][pʊt] [ɒn] ['mɔ:nɪŋ] [ə'taɪə(r)] .
Raise the mourning clothes and put on mourning attire .
增加 这 丧 衣服 和 放 在 丧 服装 ；

举哀成服，

[dʒi] [gwɑ:ŋ] ['pɜ:sənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [tu:m] .
Ji Guang personally visited the tomb .
季 光 亲自 到访 这 墓 ；

姬光亲诣墓所，

[hi:; hi] ['jɪ:ldɪd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
He yielded his position to her .
他 产生 他的 位置 到 她 ；

以位让之，

[seɪ] :
say :
说 ；

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['ʌŋkəlz] ! "
" This is the intention of my grandfather and uncles ! "
" 这 是 这 意图 的 我的 祖父 和 叔叔们 ！ "

“此祖父诸叔之意也！

[dʒi] [ʒɑ:] [sed] :
Ji Zha said :
季 扎 说 ；

"季札曰：“

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [ænd; ənd][ju:; jʊ][gɒt] [aɪ 'ti:] .
You asked and you got it .
你 问 和 你 得到 它 ；

汝求而得之，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][let] [hɪm][gəʊ] ?
Why should I let him go ?
为什么 应该 我 让 他 去 ？

又何让为，

[ɪf] [ðə; ði] [stert] [dʌz] [nɒt] [ə'bændən] [ɪts][sækɹɪ'fɪ(ə)] [raɪts] ,
If the state does not abandon its sacrificial rites ,
如果 这 状态 做 不是 放弃 它是 献祭 仪式 ；

苟国无废祀，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪl] [nɒt] [ə'bændən][ðeə(r)]['ru:lə(r)] .
The people will not abandon their ruler .
这 人们 将要 不是 放弃 他们的 统治者 ；

民无废主，

[hu:'evə(r)] [kæn; kən] [ɪ'stæblɪ] [hɪm'self] [ɪz][maɪ]['ru:lə(r)] !
Whoever can establish himself is my ruler !
谁 能 建立 他自己 是 我的 统治者 !
能立者即吾君矣！

[ðə; ði] [laɪt] ['kænɒt] [bi:: bi] [tu:] [strɒŋ] .
The light cannot be too strong .
这 光 不能 是 也 强的 .
"光不能强，

[hi:: hi] [ðen] [ə'sendɪd] [tu:: tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][wu:] .
He then ascended to the throne of Wu .
他 然后 上升 到 这 王座 的 吴 .
乃即吴王之位，

[hi:: hi] [kɔ:lɪd] [hɪm'self] ['hi:lu:] .
He called himself Helu .
他 称为 他自己 赫鲁 .
自号为阖闾。

[dʒi] [ʒɑ:] [rɪ'taɪəd] [tu:: tə][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] .
Ji Zha retired to his position as a minister .
季 札 退休 到 他的 位置 作为 一个 部长 .
季札退守臣位，

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
This occurred in the fifth year of King Jing of Zhou's reign .
这 发生 在 这 第五 年 的 国王 景 的 周氏 在位 .
此周敬王五年事也。

[ʒɑ:] [wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [kən'tendɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
Zha was ashamed of the matter of contending for the country .
札 曾是 羞愧 的 这 事情 的 争吵 为了 这 国家 .
札耻争国之事，

[əʊld] [ju] [jænlɪŋ] ,
Old Yu Yanling ,
老的 于 鄢陵 ,
老于延陵，

[hi:: hi]['nevə(r)] ['entəd] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][wu:] .
He never entered the state of Wu .
他 绝不 进入 这 状态 的 吴 .
终身不入吴国，

[du:: də][nɒt] [kən'sɜ:n] [jɔ:'self] [wɪð] [wu:] .
Do not concern yourself with Wu .
做 不是 忧虑 你自己 和 吴 .
不与吴事。

[ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [əd'maɪəd] [hɪm] .
People of his time admired him .
人们 的 他的 时间 钦佩 他 .
时人高之，

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][dʒi] - [deθ] ,
And after Ji Zha's death ,
和 后 季 - 死亡 ,
及季札之死，

[ˈberɪd] [ɪn] [jænlɪŋ]
Buried in Yanling
埋葬 在 鄢陵
葬于延陵，

[kən'fjuːʃəs] [ˈpɜːsənəli] [ɪn'skraɪbd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði][stiːl; 'stiːli] :
Confucius personally inscribed the following on the stele :

孔子 亲自 铭文 这 下列的 在 这 碑 :

孔子亲题其碑曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][dʒi][zi:'aɪ][ɒv; əv] [jænliŋ] , [wu:] .
There is the tomb of Ji Zi of Yanling , Wu .

那里 是 这 墓 的 季 zi 的 鄢陵 , 吴 .

“有吴延陵季子之墓。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [preɪzd] [aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :

这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

"史臣有赞云：

['griːdi] [men] ['sækrɪfaɪs] [ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒfɪt] .
Greedy men sacrifice themselves for profit .

贪婪的 男人 牺牲 他们自己 为了 利润 .

贪夫殉利，

[ðə; ði] [bi:nz] [ænd; ənd] ['piːz] [[əʊd] [ðeə(r)]['kʌlə(r)] .
The beans and peas showed their color .

这 豆子 和 豌豆 显示 他们的 颜色 .

箴豆见色。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['æn(ə)lɪz][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]['redʒɪsaɪd] .
The Spring and Autumn Annals are about the struggle for regicide .

这 春天 和 秋天 志 是 关于 这 斗争 为了 弑君者 .

《春秋》争弑，

[dɪsɪ'gɑːd] [wʌnz] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
Disregarding one's own flesh and blood .

不予理会 一个人的自己的 肉 和 血 .

不顾骨肉。

[hu:] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][dʒi][zi:'aɪ] ?
Who is better than Ji Zi ?

WHO 是 更好的 比 季 zi ?

孰如季子，

[ˈɔːlweɪz] [pʊt][ðə; ði] ['kʌntri] [fɜːst] .
Always put the country first .

总是 放 这 国家 第一的 .

始终让国。

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] [lɪaʊ] [gwɑːŋ] ,
I am ashamed of Liao Guang ,

我 是 羞愧 的 廖 光 ,

堪愧僚光，

[teɪboʊ][wɒz; wəz] ['feɪmləs] .
Taibo was shameless .

泰博 曾是 不要脸 .

无惭泰伯。

[sɒŋ] ['dɪnəsti] ['skɑːlərz] [ˈɔːlsəʊ] ['ɑːgjuːd] [ðæt] [dʒi] - [rezɪg'neɪ](ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [kɔːzd]
Song Dynasty scholars also argued that Ji Zha's resignation from the capital caused

歌曲 王朝 学者们 还 争论 那 季 - 辞职 从 这 首都 导致

[ˈkeɪɒs] .
chaos .

混乱 .

宋儒又论季札辞国生乱，

[tuː; tə] ['tɑ:nɪ] [ðə; ði][ˌrepju'teɪ(ə)n][pɒv; əv][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n]
To tarnish the reputation of a virtuous person
到 玷污 这 名声 的 一个 有德行的 人
为贤名之玷，

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗云：

[dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][pɒv; əv][wʌn] [kən'seɪ(ə)n] , [ə; eɪ] [dɪ'spju:t] [wɒz; wəz] [spɑ:rkt] .
Just because of one concession , a dispute was sparked .
只是 因为 的 一 让步 , 一个 争议 曾是 引发 .

只因一让启群争，

[wi; wi][hæv; həv] [feɪld] ['aʊə(r)] ['pri:disesəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kaɪndnəs] .
We have failed our predecessors and their kindness .
我们 有 失败的 我们的 前任 和 他们的 仁慈 :

辜负前人次及情。

[ɪf] [jænliŋ] [kʊd; kəd] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [wɪ]
If Yanling could fulfill his father's wish
如果 鄱陵 可以 实现 他的 父亲的 希望

若使延陵成父志，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][diə(r)][ænd; ənd][elk] [pɒv; əv]['su:dʒəu][ænd; ənd] ['taɪ'dʒoʊ] [rəʊm] ['fri:li] ?
How can the deer and elk of Suzhou and Taizhou roam freely ?
如何 能 这 鹿 和 麋鹿 的 苏州 和 台州 漫游 自由 ?

苏台麋鹿岂纵横？

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] . . .
Let's talk about the remaining : . . .
我们来吧 讲话 关于 这 其余的 : . . .

且说掩余、

[dʒu:] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] - .
Zhu Yong was trapped in Qiancheng .
朱 永 曾是 被困 在 - .

烛庸困在潜城，

[nəʊ] [ri:'ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪvd] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
No reinforcements arrived after a long time .
不 增援部队 到达的 后 一个 长的 时间 :

日久救兵不至，

['hezɪteɪɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tu; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Hesitating about how to escape ,
犹豫不决 关于 如何 到 逃脱 ,

正在踌躇脱身之计，

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [dʒi] [gwɑ:ŋ] [hæd; həd] ['mə:də] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd] [si:zd] [ðə; ði]
Suddenly , news came that Ji Guang had murdered the ruler and seized the
突然 , 消息 来了 那 季 光 有 被谋杀 这 统治者 和 查获 这
[θrəʊn] .
throne .
王座 .

忽闻姬光弑主夺位，

[ðə; ði] [tu:] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .
The two burst into tears .
这 二 爆裂 进入 眼泪 :

二人放声大哭，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道:

" [sɪns] [gwa:ŋ] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['mɜ:də(r)] [ænd; ənd] [ju:zɜ:'peɪŋn] ,
" **Since Guang has committed murder and usurpation ,**
" 自从 光 有 坚定的 谋杀 和 篡位 ,
“光既行弑夺之事，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnkəm'pætəb(ə)] .
They are incompatible .
他们 是 不相容 :

必不相容。

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He wanted to seek refuge in the State of Chu .
他 通缉 到 寻找 避难所 在 这 状态 的 楚 :

欲要投奔楚国，

[ænd; ənd] [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [tʃu:] [wʊd] [nɒt] [brɪ'li:v] [ðem; ðəm] ,
And fearing that Chu would not believe them ,
和 害怕 那 楚 会 不是 相信 他们 ,

又恐楚不相信，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] - ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [həʊm] [bʌt; bət] [ˈfaɪndɪŋ] [aɪ 'ti:] [ha:d] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] - .
It is truly a case of ' having a home but finding it hard to return ' .
它 是 真的 一个 案件 的 - 拥有 一个 家 但 寻找 它 难的 到 返回 - :

正是‘有家难奔，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪn'vest] [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] . "
" **It is difficult to invest in a country .** "
" 它 是 难的 到 投资 在 一个 国家 : " "

有国难投’，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [du:; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[dʒu:] [jɒŋ] [sed] :
Zhu Yong said :
朱 永 说 :

"烛庸曰:"

[ˈkʌrəntli] [træpt] [hɪə(r)] ,
Currently trapped here ,
现在 被困 这里 ,

目今困守于此，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [end] [ɪn] [saɪt] .
There is no end in sight .
那里 是 不 结尾 在 视线 :

终无了期，

[ænd; ənd] [ˈʌndə(r)] [ˈkʌvə(r)] [ɒv; əv] [naɪt] , [ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['kʌntri] [ˈvaɪə] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [rəʊd] .
And under cover of night , they fled to a small country via a secluded road .
和 在下面 覆盖 的 夜晚 , 他们 逃亡 到 一个 小的 国家 通过 一个 僻 路 :

且乘夜从僻路逃奔小国，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] !
To be continued !
到 是 持续 !

以图后举！

" [jæn] [ju] [sed] : "
" **Yan Yu said** : "
" 严 于 说 : "

"掩余曰：

[ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
The Chu troops surrounded them from both sides .
这 楚 军队 包围 他们 从 两个都 侧面 ；

“楚兵前后围裹，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜ:d] ['entərɪŋ] [ə; eɪ][keɪdʒ]
Like a bird entering a cage
喜欢 一个 鸟 进入 一个 笼

如飞鸟入笼，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] ['ekstrɪkət] [ðəm'selvz] ?
How can they extricate themselves ?
如何 能 他们 解脱 他们自己 ？

焉能自脱？

[dʒu:] [jɒŋ] [sed] :
Zhu Yong said :
朱 永 说 :

"烛庸曰：“

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

吾有一计，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [kæmps][tu:; tə] . . .
Order the soldiers of the two camps to . . .
命令 这 士兵 的 这 二 营地 到 . . .

传令两寨将士，

[ðeɪ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [ɪn][ˈbæt(ə)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
They falsely claimed that they intended to engage the Chu army in battle the following
他们 错误地 声称 那 他们 故意的 到 从事 这 楚 军队 在 战斗 这 下列的
[deɪ] .
day .
天 .

诈称来日欲与楚兵交锋，

[ʌn'tɪl] ['mɪdnait] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至夜半，

[aɪ] ['træv(ə)ld] [ɪnkɒɡ'ni:təʊ] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I traveled incognito with my brother .
我 旅行 隐姓埋名 和 我的 兄弟 .

与兄微服密走，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
The Chu soldiers had no doubts .
这 楚 士兵 有 不 疑虑 .

楚兵不疑。“

[hi:; hi] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .
He concealed his words .
他 暗 他的 字 .

掩余然其言，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [kæmps] [fed] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd][prəˈvaɪdɪd][ðem; ðəm] [wið] [fu:d] .
The soldiers of the two camps fed their horses and provided them with food .
这 士兵 的 这 二 营地 美联储 他们的 马匹 和 假如 他们 和 食物 .

两寨将士秣马蓐食，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈɔ:dərs] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪˈplɔɪmənt] .
Awaiting orders for deployment .
等待中 订单 为了 部署 .

专候军令布阵，

[jæn] [ju] [ænd; ənd][dʒu:] [jɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] .
Yan Yu and Zhu Yong were several of his trusted confidants .
严 于 和 朱 永 是 一些 的 他的 可信 知己 .

掩余与烛庸同心腹数人，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [skaʊt] [ˈsəʊldʒə(r)]
Disguised as a scout soldier
伪装 作为 一个 侦察 士兵

扮作哨马小军，

[ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [beɪs] [kæmp] ,
Escape from base camp ,
逃脱 从 根据 营 ,

逃出本营，

[jæn] [ju] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃʊ] .
Yan Yu fled to the state of Xu .
严 于 逃亡 到 这 状态 的 徐 .

掩余投奔徐国，

[dʒu:] [jɒŋ] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ] [wið] [dʒɒŋ] [wu:] .
Zhu Yong sought refuge with Zhong Wu .
朱 永 寻求 避难所 和 钟 吴 .

烛庸投奔锺吾。

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及天明，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [kæmps][hæd; həd][ðeə(r)] [kəˈmændər] .
Neither of the two camps had their commanders .
两者都不 的 这 二 营地 有 他们的 指挥官 .

两寨皆不见其主将，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The soldiers were in disarray .
这 士兵 是 在 混乱 .

士卒混乱，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˈɪps] [ænd; ənd][fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][wu:] .
They seized the ships and fled back to the Kingdom of Wu .
他们 查获 这 船舶 和 逃亡 后退 到 这 王国 的 吴 .

各抢船只奔归吴国，

[ˈkaʊntləs] [ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbændənd] .
Countless armor and weapons were abandoned .
无数 盔甲 和 武器 是 弃 .

所弃甲兵无数，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] - [ˈneɪvɪ] .
All were captured by the Xiwan navy .
全部 是 捕获 经过 这 - 海军 .

皆被郤宛水军所获，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkeɪns] [ɪn][wuː] .

The generals wanted to take advantage of the chaos in Wu .

这 将军们 通缉 到 拿 优势 的 这 混乱 在 吴 .

诸将欲乘吴之乱，

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][wuː] .

They then attacked the state of Wu .

他们 然后 遭到攻击 这 状态 的 吴 .

遂伐吴国。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [wɒn] [sed] :

Xi Wan said :

习 万 说 :

郤宛曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ʌnˈdʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ; əv][maɪ] [lɒs] . "

" It is unjust for them to take advantage of my loss . "

" 它 是 不公正 为了 他们 到 拿 优势 的 我的 损失 : "

“彼乘我丧非义，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈemjuleɪt] [hɪm] !

How can I possibly emulate him !

如何 能 我 可能 仿真 他 !

吾奈何效之！ ”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð] [ʃen] - .

He then returned to the capital with Shen Yinshu .

他 然后 返回 到 这 首都 和 沈 - .

乃与沈尹戌一同班师。

[ˈprez(ə)nt][wuː] [ˈkæptɪvz]

Present Wu captives

展示 吴 俘虏

献吴俘，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [pʊ; əv] [tʃuː] [ˈrekəgˈnaɪzd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [wɑːnz] [ˈmerɪts] .

King Zhao of Chu recognized Xi Wan's merits .

国王 赵 的 楚 认可 习 万的 优点 .

楚昭王以郤宛有功，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][hɑːf][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] .

He was given half of the captured armor and weapons .

他 曾是 给定 一半 的 这 捕获 盔甲 和 武器 .

以所获甲兵之半赐之，

[ˌkɒns(ə)lˈteɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈevriθɪŋ]

Consultation for everything

咨询 为了 一切

每事谘访，

[hiː; hi] [peɪd] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

He paid great respect to them .

他 有薪酬的 伟大的 尊重 到 他们 .

甚加敬礼。

[ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [pʊ; əv][ˌef iː ˈaɪ] - [təˈbuː] [ɑː(r); ə(r)] [prəˈfaʊnd] .

The benefits of Fei Wuji's taboo are profound .

这 好处 的 费 - 忌讳 是 深刻的 .

费无极忌之益深，

[ðen] [ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .

Then a plan was devised .

然后 一个 计划 曾是 设计 .

乃生一计，

[wɒnt] [tuː; tə] [hɑ:m] [bʌt; bət] [wɒn] .
Want to harm but Wan .
想 到 伤害 但 万 :

欲害卻宛。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [wɒt] [ˈstrætədʒi][dɪd][,ef i: ˈaɪ][ˈwu:ˈdʒi:] [ɪmˈplɔɪ] ?
After all , what strategy did Fei Wuji employ ?
后 全部 , 什么 战略 做过 费 无极 采用 ?
毕竟费无极用何计策？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - - , [ˈfɪrɪŋ] [ˈslɑ:ndə(r)] , [ˈeksɪkjʊ:tɪd][ˈwu:ˈdʒi:] ; - , [ˈɡriːdi] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] ,
Chapter 74 Nangwa , fearing slander , executed Wuji ; Yaoli , greedy for fame ,
章 - - , 害怕 诽谤 , 执行 无极 ; - , 贪婪的 为了 名声 ,
[əˈsæsineɪt] - .
assassinated Qingji .
被暗杀 - :

第七十四回 囊瓦惧谤诛无极 要离贪名刺庆忌

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [,ef i: ˈaɪ][ˈwu:ˈdʒi:] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dʒ] [bi: ˈəʊ] - .
It is said that Fei Wuji harbored resentment towards Bo Xiwan .
它 是 说 那 费 无极 藏匿 怨恨 向 波 - .

话说费无极心忌伯卻宛，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][jæn] .
They devised a plan with General Yan .
他们 设计 一个 计划 和 一般的 严 :

与鄢将师商量出一个计策来，

[ðə; ði] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] - [sed] :
The falsely claimed that Nangwa said :
这 错误地 声称 那 - 说 :

诈谓囊瓦曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [dɪsˈlaɪkt] [ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [fi:st] [ænd; ənd] [prəˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˌselɪˈbreɪʃn] . "
" The son disliked the desire to hold a feast and prolong the celebrations . "
" 这 儿子 不喜欢 这 欲望 到 抓住 一个 盛宴 和 延长 这 庆祝活动 . "

“子恶欲设享相延，

[hiː; hi] [ɑ:skt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [prəʊb] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
He asked someone to probe the Prime Minister's intentions .
他 问 某人 到 探测 这 主要的 部长 意图 :

托某探相国之意，

[wɪl] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈdʒu:s] [ðə; ði] [sɪˈverəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
Will the Prime Minister be willing to reduce the severity of the punishment ?
将要 这 主要的 部长 是 愿意的 到 减少 这 严重性 的 这 惩罚 ?
未审相国肯降重否？

- [sed] :
Nangwa said :
- 说 :

"囊瓦曰：“

[ɪf] [hiː; hi] [siːz] [ðə; ði][,ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] ,
If he sees the invitation ,
如果 他 看到 这 邀请 ,

彼若见招，

[həʊ] [kɒd; kəd][ai] [nɒt] [gəʊ] ?
How could I not go ?
如何 可以 我 不是 去 ?

岂有不赴之理？

[ˈwuːˈdʒiː] [ðen] [sed] [tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɒn] :
Wuji then said to Xi Wan :
无极 然后 说 到 习 万 :

"无极又谓郤宛曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][təʊld][,em ˈiː] , "
The Prime Minister told me , "
" 这 主要的 部长 讲述 我 , "

“令尹向吾言，

[ai] [wi] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] [æt; ət][maɪ] [sʌnz] [həʊs] .
I wish to drink wine at my son's house .
我 希望 到 喝 葡萄酒 在 我的 儿子的 房子 .

欲饮酒于吾子之家，

[ai] [ˈwʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpʊːpəs] ?
I wonder if you would be willing to provide tools for this purpose ?
我 想知道 如果 你 会 是 愿意的 到 提供 工具 为了 这 目的 ?

未知子肯为治具否？

[hiː; hi] [ɑːskt] [,em ˈiː][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡɪt] .
He asked me to investigate .
他 问 我 到 调查 .

托吾相探。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɒn] [wɒz; wəz][,ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [skiːm] .
Xi Wan was unaware of the scheme .
习 万 曾是 不知情 的 这 方案 .

"郤宛不知是计，

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

应曰：“

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [səˈbɔːdɪnət] ,
A certain subordinate ,
一个 肯定 下属 ,

某位居下僚，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [ˈɒnəd] [,em ˈiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] .
The magistrate has honored me with his presence .
这 地方法官 有 荣幸 我 和 他的 在场 .

蒙令尹枉驾，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈɒnə(r)] .
It is an honor .
它 是 一个 荣誉 .

诚为荣幸。

[təˈmɒrəʊ] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)] [grɑːs] [ænd; ænd] [drɪŋk] [tuː; tə] [sɜːv] .
Tomorrow I should prepare grass and drink to serve .
明天 我 应该 准备 草 和 喝 到 服务 .

明日当备草酌奉候，

[pliːz] [kənˈveɪ] [maɪ] [rɪˈɡɑːdz] , [ˈdɒktə(r)] .
Please convey my regards , Doctor .
请 传达 我的 问候 , 医生 .

烦大夫致意。

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无极曰：

" - [lɪŋjɪn] ,
" Zixiang Lingyin ,
" - 灵隐 ,

“子享令尹，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [peɪ] [ˈtribjuːt] [tuː; tə] ?
What should we pay tribute to ?
什么 应该 我们 支付 贡 到 ?

以何物致敬？

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [wɒn] [sed] :
Xi Wan said :
习 万 说 :

"郤宛曰：“

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈpref(ə)rənsɪz] ?
What are the Prime Minister's preferences ?
什么 是 这 主要的 部长 偏好 ?

未知令尹所好何在？

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无极曰：

" [ðə; ði] [best] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə] , "
" The best among the chief ministers , "
" 这 最好的 之中 这 首席 部长们 , "

“令尹最好者，

[strɒŋ] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ʃɑːp] [ˈwepənz] .
Strong armor and sharp weapons .
强的 盔甲 和 锋利的 武器 .

坚甲利兵也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl][ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈpleɪsɪz]
Therefore , those who wish to drink alcohol in public places
所以 , 那些 WHO 希望 到 喝 酒精 在 民众 地方

所以欲饮酒于公家者，

[hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪznə] [ˈkæptʃəd] [baɪ][wuː][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Half of the prisoners captured by Wu were returned to you .
一半 的 这 囚犯 捕获 经过 吴 是 返回 到 你 .

以吴之俘获半归于子，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
Therefore , I wish to borrow it for observation .
所以 , 我 希望 到 借 它 为了 观察 .

故欲借观耳，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [geɪv] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] .
The child gave everything he had .
这 孩子 给予 一切 他 有 .

子尽出所有，

[aɪ] [wɪl] [tʃuːz] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will choose one for you .
我 将要 选择 一 为了 你 .

吾为子择之。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɒn] [ɪn'di:dɪ] [prɪ'zentɪd] [wɒt] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
Xi Wan indeed presented what King Ping of Chu had bestowed upon him .

习 万 的确 呈现 什么 国王 平 的 楚 有 授予 之上 他 .

"郤宛果然将楚平王所赐，
[ænd; ənd][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] [ænd; ənd]['ɑ:mə(r)] ,
And the family's hidden weapons and armor ,
和 这 家庭的 隐 武器 和 盔甲 ,
及家藏兵甲，

[tu:; tə] [gɪv] [fʊl] [pleɪ] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['baʊndləs] ,
To give full play to demonstrate the boundless ,
到 给 满的 玩 到 证明 这 无边无际 ,
尽出以示无极，

['wu:'dʒi:] [teɪks] [wɒt] [ɪz][fɜ:m][ænd; ənd] [ʃɑ:p] .
Wuji takes what is firm and sharp .
无极 需要 什么 是 公司 和 锋利的 .
无极取其坚利者，

['fɪftɪ] ['pi:sɪz] [i:tʃ] ,
Fifty pieces each ,
五十 件 每个 ,
各五十件，

[seɪ] : "
say : "
说 : "
曰:"

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .
足矣，

[ðə; ði] [prɪns] [pleɪst] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['geɪts] .
The prince placed the curtains around the gates .
这 王子 放置 这 窗帘 大约 这 大门 .
子帷而真诸门，

[wen] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] ['kɒmz] , [hi:; hi] [wɪl] [ɑ:sk] ['kwɛstʃənz] .
When the magistrate comes , he will ask questions .
什么时候 这 地方法官 来 , 他 将要 问 问题 .
令尹来必问，

[ɪf] [ɑ:skt] , [ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðəm; ðəm] .
If asked , show it to them .
如果 问 , 展示 它 到 他们 .
问则出以示之，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [lʌv] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
The magistrate will surely love and play with it .
这 地方法官 将要 一定 爱 和 玩 和 它 .
令尹必爱而玩之，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ]['ɒfə(r)][aɪ 'ti:][hɪə(r)] .
Therefore , I offer it here .
所以 , 我 提供 它 这里 .
因以献焉，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [els] ,
If it is something else ,
如果 它 是 某物 别的 ,
若他物，

[nɒt] [gʊd] ！
Not good ！
不是 好的 ！

非所好也！

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzɑɪ] [wɒn] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] ．
Xi Wan believed it to be true ．
习 万 相信 它 到 是 真的 ．

"郤宛信以为然，

[səʊ][ə; eɪ] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ．
So a curtain was set up to the left of the door ．
所以 一个 窗帘 曾是 放 向上 到 这 左边 的 这 门 ．

遂设帷于门之左，

[ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ．
The armored soldiers were placed inside the curtain ．
这 装甲 士兵 是 放置 里面 这 窗帘 ．

将甲兵置于帷中，

[ə; eɪ] [fi:st] [ɒv; əv] ['delɪkəsi] ，
A feast of delicacies ．
一个 盛宴 的 美味佳肴 ．

盛陈肴核，

[ɪn'trʌst] [ðə; ði] [fi:] [tu:; tə] ['wu:'dʒi:] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] - ．
Entrusting the fee to Wuji to invite Nangwa ．
委托 这 费用 到 无极 到 邀请 - ．

托费无极往邀囊瓦。

- [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] ．
Nangwa is about to depart ．
- 是 关于 到 离开 ．

囊瓦将行，

['wu:'dʒi:] [sed] ；
Wuji said ；
无极 说 ；

无极曰：

" [ðə; ði] ['hju:mən] [hɑ:t] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] ． "
" The human heart is unfathomable ． "
" 这 人类 心 是 深不可测 ． "

“人心不可测也，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [fɜ:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jə] ．
I will go first for you ．
我 将要 去 第一的 为了 你 ．

吾为子先往，

[tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒ'fəriŋ] ['serəməni] ，
To investigate the circumstances of the offering ceremony ．
到 调查 这 情况 的 这 提供 仪式 ．

探其设享之状，

[ðən] [ðeɪ] ['fɒləʊd] ！
Then they followed ！
然后 他们 随后 ！

然后随行！

" ['wu:'dʒi:] [dɪ'pɑ:tɪd] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['li:tə(r)] ，
" Wuji departed a short while later ．
" 无极 已离开 一个 短的 尽管 之后 ．

"无极去少顷，

[ˈstægəriŋ] [ˈəʊvə(r)] ,
Staggering over ,
令人震惊 超过 ,

踉跄而来，

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Before he could catch his breath ,
前 他 可以 抓住 他的 气息 ,

喘吁未定，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Nangwa :
他 说 到 - :

谓囊瓦曰：“

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
Several times the prime minister was wrong ,
一些 时代 这 主要的 部长 曾是 错误的 ,

某几误相国，

- [ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts][juː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
Zi'e invites you today ,
- 邀请 你 今天 ,

子恶今日相请，

[nɒt] [wɪð] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz]
Not with good intentions
不是 和 好的 意图

非怀好意，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ˌdetrɪˈment(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
This will be detrimental to the Prime Minister .
这 将要 是 有害的 到 这 主要的 部长 .

将不利于相国也，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [sɔː] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ˈɑːmə(r)] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Just then , I saw soldiers in armor standing at the gate .
只是 然后 , 我 锯 士兵 在 盔甲 常设 在 这 门 .

适见帷兵甲于门，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [went] [əˈstreɪ] .
The Prime Minister went astray .
这 主要的 部长 去 误入歧途 .

相国误往，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ˈsʌfə(r)][ðeə(r)][ˈpɔɪz(ə)n] !
They will surely suffer their poison !
他们 将要 一定 遭受 他们的 毒 !

必遭其毒！

- [sed] :
Nangwa said :
- 说 :

“囊瓦曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [kaɪnd][tuː; tə][em ˈiː] , [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ]
" **Your son has always been kind to me , even though we have no**
" 你的 儿子 有 总是 到过 种类 到 我 , 甚至 尽管 我们 有 不
[ˈpɜːsən(ə)l] [ˈɡrʌdʒɪz] . "
personal grudges . "
个人的 怨恨 . "

“子恶素与我无隙，

[waɪ] [dɪd][aɪ 'ti:] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ？

何至如此？

[ˈwuːˈdʒi:] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无极曰:"

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvə(r)] ,
He relied on the king's favor ,
他 依赖 在 这 国王的 偏爱 ,

彼恃王之宠，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He wanted to replace his son as prime minister .
他 通缉 到 代替 他的 儿子 作为 主要的 部长 .

欲代子为令尹耳，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ˈsiːkrətli] [kəˈmjuːnəˌkeɪtɪŋ] [wɪð]
Furthermore , I have heard that you are guilty of secretly communicating with
此外 , 我 有 听到 那 你 是 有罪的 的 偷偷 沟通 和

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wuː] .
the state of Wu .
这 状态 的 吴 .

且吾闻子恶阴通吴国，

[ðə; ði] [ˈreskjʊː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsʌbməˈriːn] ,
The rescue of the submarine ,
这 救援 的 这 潜艇 ,

救潜之役，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˌɔːntɪ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wuː] .
The generals wanted to launch an attack on the state of Wu .
这 将军们 通缉 到 发射 一个 攻击 在 这 状态 的 吴 .

诸将欲遂伐吴国，

[ˌziːˈaɪ] [əˈnɔɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][wuː] .
Zi annoyed that he had secretly accepted bribes from the people of Wu .
zi 恼怒 那 他 有 偷偷 公认 贿赂 从 这 人们 的 吴 .

子恶私得吴人之赂，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] [ɪz][ˌʌnˈdʒʌst] ,
Thinking that taking advantage of chaos is unjust ,
思维 那 采取 优势 的 混乱 是 不公正 ,

以为乘乱不义，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [left] [ˈsaɪmə] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] .
Therefore , the Left Sima ordered his troops to withdraw .
所以 , 这 左边 西玛 订购 他的 军队 到 提取 .

遂强左司马班师而回，

[wuː] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ] [deθ] .
Wu took advantage of my death .
吴 采取 优势 的 我的 死亡 .

夫吴乘我丧，

[aɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɪn][wuː] ,
I took advantage of the chaos in Wu ,
我 采取 优势 的 这 混乱 在 吴 ,

我乘吴乱，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk]
Just in time to report back
只是 在 时间 到 报告 后退

正好相报，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] ['li:vɪŋ] !
What can be done about leaving !
什么 能 是 完毕 关于 离开 !

奈何去之！

[wɪ'ðəʊt] [wu:z] [braɪb] ,
Without Wu's bribe ,
没有 吴氏 贿赂 ,

非得吴赂，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][dɪ'faɪ][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [səʊ] ['i:zəli] ? [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə]
How could he defy the crowd and retreat so easily ? If he were to
如何 可以 他 违抗 这 人群 和 撤退 所以 容易地 ? 如果 他 是 到
[sək'si:d] ,
succeed ,
成功 ,

焉肯违众轻退\$子恶若得志，

[ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [tʃu:] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] !
The State of Chu is in grave danger !
这 状态 的 楚 是 在 严重 危险 !

楚国危矣！

" - [wɒz; wəz] [sti:l] [nɒt] [kən'vɪnst] . "
" Nangwa was still not convinced . "
" - 曾是 仍然 不是 确信 . "

"囊瓦意犹未信，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [hɪm] [lʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
It made him look to the left and right .
它 制成 他 看 到 这 左边 和 正确的 .

更使左右往视，

[rɪ'wɔ:dz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'di:d] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [brɪ'haɪnd][ðə; ði] [geɪt] . "
" There were indeed armored soldiers lying in ambush behind the gate . "
" 那里 是 的确 装甲 士兵 说谎 在 伏击 在后面 这 门 . "

“门幕中果伏有甲兵。

- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Nangwa was furious .
- 曾是 狂怒 .

"囊瓦大怒，

['i:v(ə)n] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][jæn][dʒi:'æŋz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [kʌm] ,
Even if someone invites Yan Jiang's army to come ,
甚至 如果 某人 邀请 严 江氏 军队 到 来 ,

即使人请鄢将师至，

[hi:; hi] [ə'kju:zd] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [wɒn] [pʊ; əv] ['plɒtɪŋ] [tu:; tə]['mɜ:də(r)][hɪm] .
He accused Xi Wan of plotting to murder him .
他 被告 习 万 的 绘制 到 谋杀 他 .

诉以郤宛欲谋害之事，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将师曰：“

[sai; zai; ksai; gzai] [wɒn] [ænd; ənd] [jæn] -
Xi Wan and Yang Lingzhong
习 万 和 杨 -

郤宛与阳令终、

[jæn] [wɒn]
Yang Wan
杨 万

阳完、

[jæn] [tu:ʊʊ]
Yang Tuo
杨 拓

阳佗、

[ðə; ði] [θri:] [klænz][ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd] [tʃen] [juˈnaɪtɪd][æz; əz][wʌn] [ˈpɑ:ti] .
The three clans of Jin and Chen united as one party .
这 三 氏族 的 斤 和 陈 团结的 作为 一 派对 .

晋陈三族合党，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tu:; tə] [si:z] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɡʌvənmənt] ,
Desiring to seize control of the Chu government ,
渴望 到 抢占 控制 的 这 楚 政府 ,

欲专楚政，

[ɪts] [bi:n] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] !
It's been going on for more than a day !
它是 到过 去 在 为了 更多的 比 一个 天 ！

非一日矣！

- [sed] :
Nangwa said :
- 说 :

"囊瓦曰：

" [ˈfɒrənə(r)] , "
" Foreigner , "
" 外国人 , "

“异国匹夫，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
They dared to rebel .
他们 敢于 到 反叛 .

乃敢作乱，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [hændz] !
I will kill him with my own hands !
我 将要 杀 他 和 我的 自己的 双手 ！

吾当手刃之！ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He then reported this to the King of Chu .
他 然后 据报道 这 到 这 国王 的 楚 .

遂奏闻楚王，

[ˈɔ:də(r)][jæn][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)][tu:; tə] [əˈtæk] [boʊz][klæn] .
Order Yan to lead troops and armor to attack Bo's clan .
命令 严 到 带领 军队 和 盔甲 到 攻击 博的 氏族 .

令鄢将师率兵甲以攻伯氏，

[,bi: 'əʊ] - [nju:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [səʊld][baɪ]['wu:'dʒi:] .
Bo Xiwan knew that he had been sold by Wuji .
波 - 知道 那 他 有 到过 卖 经过 无极 .
伯郤宛知为无极所卖，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .
自刎而死，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [,bi: 'əʊ][paɪ] , ['fɪrɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)] , [fled] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
His son , Bo Pi , fearing disaster , fled to the outskirts of the city .
他的 儿子 , 波 π , 害怕 灾难 , 逃亡 到 这 郊区 的 这 城市 .
其子伯嚭惧祸逃出郊外去了。

- [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][boʊz] ['rezɪdəns] .
Nangwa ordered the burning of Bo's residence .
- 订购 这 燃烧 的 博的 住宅 .
囊瓦命焚伯氏之居，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] .
None of the Chinese people were willing to respond .
没有任何 的 这 中国人 人们 是 愿意的 到 回应 .
国人莫肯应者，

[waɪ] [nju:] ,
Wai Nu ,
哇 努 ,
瓦益怒，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] ['ɪfju:d] [æz; əz] [fɒləʊz] :
The order was issued as follows :
这 命令 曾是 发布 作为 跟随 :

出令曰：
“ [du:; də][nɒt] [bɜ:n] [ðə; ði][,bi: 'əʊ] ['fæmɪlɪz] ['prɒpəti] . ”
“ **Do not burn the Bo family's property .** ”
“ 做 不是 烧伤 这 波 家庭的 财产 . ”
“不焚伯氏，

[seɪm] [kraɪm] !
Same crime !
相同的 犯罪 !

与之同罪！

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɒn] [ɪz][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['mɪnɪstə(r)] .
Everyone knows that Xi Wan is a virtuous minister .
每个人 知道 那 习 万 是 一个 有德行的 部长 .
"众人尽知郤宛是个贤臣，

[hu:] [wʊd] [bɜ:n] [daʊn] [ðeə(r)] [haʊs] ?
Who would burn down their house ?
WHO 会 烧伤 向下 他们的 房子 ?
谁肯焚烧其宅，

[fɔ:st] [baɪ] - ,
Forced by Nangwa ,
强制 经过 - ,

被囊瓦逼迫不过，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] [strɔ:] [ænd; ənd] [held] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðeə(r)][hænd] .
Each person took a handful of straw and held it in their hand .
每个 人 采取 一个 少数 的 稻草 和 握住 它 在 他们的 手 .
各取禾藁一把在手，

[hiː; hi] [left] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mænz] [haʊs] .
He left outside the gate of the old man's house .
他 左边 外部 这 门 的 这 老的 男人的 房子 .

投于伯氏门外而走，

- [pɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈfɑːləʊərz] ,
Wanai personally led his family and followers ,
- 亲自 引领 他的 家庭 和 追随者 ,

瓦乃亲率家众，

[ɪnˈkləʊz] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔːz] .
Enclose the front and back doors .
括 这 正面 和 后退 门 .

将前后门围住，

[set] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] ,
Set a fire ,
放 一个 火 ,

放起大火，

[pɔː(r); pʊə(r)][zuːˈoʊ] [jɪnfuː] [fɜːst] [ˈdɪstrɪkt] ,
Poor Zuo Yinfu First District ,
贫穷的 左 银福 第一的 区 ,

可怜左尹府第一区，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] [ˈɪnstəntli] .
It turned to ashes instantly .
它 转向 到 灰烬 即刻 .

登时化为灰烬，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [wɒn] ,
Even the corpse of Xi Wan ,
甚至 这 尸体 的 习 万 ,

连郤宛之尸，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɜːnd] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [rɪˈmeɪnz] .
It was also burned down and nothing remains .
它 曾是 还 烧伤 向下 和 没有什么 遗迹 .

亦烧毁无存，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)][ˌbiː ˈəʊ][klæn][wɒz; wəz] [ɪkˈstəːmineɪt] .
The entire Bo clan was exterminated .
这 全部的 波 氏族 曾是 灭绝 .

尽灭伯氏之族。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈteɪnd] [əˈgen] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He was detained again until the end of his life .
他 曾是 被拘留 再次 直到 这 结尾 的 他的 生活 .

复拘阳令终、

[jæŋ] [wɒn]
Yang Wan
杨 万

阳完、

[jæŋ] [tuːoʊ]
Yang Tuo
杨 拓

阳佗、

[dʒɪŋ][ænd; ənd] [tʃen]
Jin and Chen
斤 和 陈

晋陈，

[ə'kju:zd] [ɒv; əv] [kən'spaɪə] [wɪð] [wu:] [tu:; tə] ['reb(ə); rɪ'bel] ,
Accused of conspiring with Wu to rebel ,
被告 的 阴谋 和 吴 到 反叛 ,
诬以通吴谋叛，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 :
皆杀之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [hu:] [dɪd] [nɒt] [fi:l] [rɒŋd] .
There was no one in the country who did not feel wronged .
那里 曾是 不 一 在 这 国家 WHO 做过 不是 感觉 冤枉 :
国中无不称冤者。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日，

- [klaɪmd] [ðə; ðɪ] ['taʊə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] ['mu:nlɪt] [naɪt] .
Nangwa climbed the tower on a moonlit night .
- 攀登 这 塔 在 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 :
囊瓦于月夜登楼，

['hɪəriŋ] [ðə; ðɪ] [sɔ:ŋz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɑ:kɪt] ,
Hearing the songs in the market ,
听力 这 歌曲 在 这 市场 ,
闻市上歌声，

['klɪəli] [dɪ'stɪŋɡwɪəbl̩]
Clearly distinguishable
清楚地 可区分的
朗然可辨，

[dʌblju:'eɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
Wa listened to it .
瓦 听着 到 它 :
瓦听之，

[ɪts] [sɒŋ] [sez] :
Its song says :
它是 歌曲 说道 :
其歌云：“

[du:; də] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ðɪ] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv] ['dɒktə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Do not follow the example of Doctor Xi :
做 不是 跟随 这 例子 的 医生 习 :
莫学郤大夫，

['lɔɪəltɪ] [wɒz; wəz] [met] [wɪð] [eksɪ'kju:f(ə)n] ;
Loyalty was met with execution ;
忠诚 曾是 遇见 和 执行 ;
忠而见诛；

[sɪns] [ðə; ðɪ] ['bɒdi] [ɪz] [ded] ,
Since the body is dead ,
自从 这 身体 是 死的 ,
身既死，

[nəʊ] [bəʊnz] [rɪ'meɪn] .
No bones remain .
不 骨头 保持 :
骨无余。

[ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd][nəʊ][ˈru:lə(r)] .

The State of Chu had no ruler .

这 状态 的 楚 有 不 统治者 .

楚国无君，

[ˈəʊnli][,ef i: ˈaɪ][ænd; ənd][jæn] ,

Only Fei and Yan ,

仅有的 费 和 严 ,

惟费与鄢，

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] ,

The puppet of the magistrate ,

这 木偶 的 这 地方法官 ,

令尹木偶，

[ˈspɪnɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈku:n] [fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z]

Spinning a cocoon for others

旋转 一个 茧 为了 其他的

为人作茧，

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [hæd; həd] [ˈnɒlɪdʒ] ,

If Heaven had knowledge ,

如果 天堂 有 知识 ,

天若有知，

[ˌretriˈbjʊ:(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [swɪft] !

Retribution will be swift !

报应 将要 是 迅速 !

报应立显！ "

[ˌdʌblju:ˈeɪ] [ˈhʌrɪdli] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [tʃek] [ɒn] [hɪm] , [bʌt; bət][tu:; tə][nəʊ][əˈveɪl] .

Wa hurriedly sent people to check on him , but to no avail .

瓦 匆匆 发送 人们 到 查看 在 他 , 但 到 不 可用 .

瓦急使左右察其人不得。

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əbˈzɜ:vɪd] [ðæt] [ˈevri] [ˈhʌʊshəʊld] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [ˈwə:ʃɪp] [ə; eɪ][gɒd] .

But it was observed that every household in the market worshipped a god .

但 它 曾是 观察到 那 每一个 家庭 在 这 市场 崇拜 一个 上帝 .

但见市廛家家祀神，

[ˈɪnsɛns] [ˈɒfəʊɪŋz] [kənˈtɪnju:d] .

Incense offerings continued .

香 供品 持续 .

香火相接，

[ɑ:sk] :

ask :

问 :

问：

" [wɒt] [ɪz][gɑ:dz] [neɪm] ? "

" What is God's name ? "

" 什么 是 神的 姓名 ? "

“神何姓名？ ”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :

The answer was :

这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðɪs] [rɪˈfɜ:z] [tu:; tə][,bi: ˈəʊ] - , [ə; eɪ] [ˈbɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] . "

" This refers to Bo Xiwan , a loyal minister of Chu . "

" 这 指 到 波 - , 一个 忠诚 部长 的 楚 . "

“即楚忠臣伯郤宛也，

[ʌn'dʒʌstli] [kɪld]
Unjustly killed
不公正的 被杀

无罪枉杀，

[ai] [həʊp] [ðei] [wɪl] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] !
I hope they will appeal to the Emperor !
我 希望 他们 将要 上诉 到 这 皇帝 ！

冀其上诉于天耳！

" [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ['ɔ:lseʊ] [rɪ'pɔ:tið] [ðə; ði] - - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['eɪnfənt]
" **The left and right sides also reported the ' Nangwa ' (a type of ancient**
" 这 左边 和 正确的 侧面 还 据报道 这 - - - (一个 类型 的 古老的
[tʃaɪ'ni:z] ['ves(ə)]) . "
Chinese vessel) . "
中国人 血管) . "

"左右还报囊瓦，

[dʌblju:'eɪ] ['vɪzɪtɪd] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
Wa visited him in the court .
瓦 到访 他 在 这 法庭 。

瓦乃访之朝中。

- [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɔ:l] [sed] :
Gongzi Shen and the others all said :
- 沈 和 这 其他的 全部 说 。

公子申等皆言：“

[sar; zaɪ; ksar; gzaɪ] [wɒn] [hæz; həz][nəʊ] ['di:lɪŋz] [wɪð] [wu:] !
Xi Wan has no dealings with Wu !
习 万 有 不 交易 和 吴 ！

郤宛无通吴之事！

[dʌblju:'eɪ] [felt] [kwat] [rɪ'gretfl] .
Wa felt quite regretful .
瓦 毛毡 相当 遗憾 。

"瓦心中颇悔。

[ʃen] - [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] ['bi:ɪŋ] ['wə:ʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
Shen Yinshu heard of the gods being worshipped in the suburbs .
沈 - 听到 的 这 神 存在 崇拜 在 这 郊区 。

沈尹戌闻郊外赛神者，

[ðei] [ɔ:l][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
They all cursed the magistrate .
他们 全部 被诅咒的 这 地方法官 。

皆咒诅令尹，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] - [ænd; ənd] [sed] :
Then he came to see Nangwa and said :
然后 他 来了 到 看 - 和 说 。

乃来见囊瓦曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] ! "
" **The people of the country are filled with resentment ! "**
" 这 人们 的 这 国家 是 已填 和 怨恨 ！ "

“国人胥怨矣！

[hæz; həz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Has the Prime Minister not heard of this ?
有 这 主要的 部长 不是 听到 的 这 ？

相国独不闻乎？

[ˈfuː][,ef iː ˈaɪ][ˈwuːˈdʒiː]
Fu **Fei** **Wuji**
傅 费 无极

夫费无极，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈslɑːndərəs] [mæn][frɒm; frəm] [tʃuː] .
He **was** **a** **slanderous** **man** **from** **Chu** .
他 曾是 一个 诽谤 男人 从 楚 .

楚之谗人也，

[ðeɪ] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [jæn][,dʒiːˈæŋʃiː][tuː; tə] [dɪˈsiːv] [hɪm] .
They **conspired** **with** **Yan Jiangshi** **to** **deceive** **him** .
他们 密谋 和 严 蒋氏 到 欺骗 他 .

与鄢将师共为蒙蔽。

[gəʊ][tuː; tə] -
Go **to** **Chaowu**
去 到 -

去朝吴，

[dʒuː] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][siː eɪˈaɪ] ,
Zhu , **the** **Marquis** **of** **Cai** ,
朱 , 这 侯爵 的 蔡 ,

出蔡侯朱，

[ðeɪ] [tɔːt] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] [ðæt] [ˈvaɪələɪtɪd][ˈhjuːmən] [ˈeθɪks] .
They **taught** **the** **former** **king** **to** **do** **things** **that** **violated** **human** **ethics** .
他们 教授 这 以前的 国王 到 做 事物 那 违反 人类 伦理 .

教先王为灭伦之事，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒiːˈæŋ][ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lənd] .
This **led** **to** **the** **death** **of** **Prince Jian** **in** **a** **foreign** **land** .
这 引领 到 这 死亡 的 王子 建 在 一个 外国的 土地 .

致太子建身死外国，

[ðə; ði] [ˈrɒŋfl] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv][wuː][ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn]
The **wrongful** **killing** **of** **Wu She** **and** **his** **son**
这 错误的 杀 的 吴 她 和 他的 儿子

冤杀伍奢父子，

[naʊ] [ðev] [kɪld] [zuːˈoʊ] [jɪn] [tuː] .
Now **they've** **killed** **Zuo Yin** **too** .
现在 他们有 被杀 左 阴 也 .

今又杀左尹，

[əˈfektɪŋ] [jæŋ]
Affecting **Yang**
影响 杨

波及阳、

[ðə; ði] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][dʒɪn] .
The **two** **families** **of** **Jin** .
这 二 家庭 的 斤 .

晋二家。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [riˈzent] [ðiːz] [tuː] [men] .
The **people** **resented** **these** **two** **men** .
这 人们 怨恨 这些 二 男人 .

百姓怨此二人，

[aɪˈtiː][hæz; hæz] [ˈpenətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bəʊn] [ˈmæərəʊ] .
It **has** **penetrated** **to** **the** **bone** **marrow** .
它 有 渗透 到 这 骨 骨髓 .

入于骨髓，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kənˈdəʊnd] [hɪz; ɪz][ˈi:v(ə)l] [di:dz] .
Everyone said that the prime minister condoned his evil deeds .

每个人 说 那 这 主要的 部长 默许 他的 邪恶的 契约

皆云相国纵其为恶，

[ˈkɜ:sɪz] [ænd; ənd] [swɛə]
Curses and swears

诅咒 和 发誓

怨詈咒诅，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [faʊnd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is found throughout the country .

它 是 成立 自始至终 这 国家

遍于国中。

[hi; hi] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə][ˈkʌvə(r)] [ʌp] [hɪz; ɪz][ˈslɑ:ndə(r)] .
He killed someone to cover up his slander .

他 被杀 某人 到 覆盖 向上 他的 诽谤

夫杀人以掩谤，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [bəˈnevələnt] [wʊd] [nɒt] [du:; də][,aɪ ˈti:] .
Even the benevolent would not do it .

甚至 这 仁慈 会 不是 做 它

仁者犹不为，

[wʊd] [wʌn] [ˈri:əli] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə] [spred] [ˈslɑ:ndə(r)] ?
Would one really kill someone to spread slander ?

会 一 真的 杀 某人 到 传播 诽谤 ?

况杀人以兴谤乎？

[ðə; ði] [sʌn] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
The son became the Prime Minister .

这 儿子 成为 这 主要的 部长

子为令尹，

[haʊˈevə(r)] , [baɪ] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][ˈslɑ:ndə(r)][ænd; ənd] [ˈwɪkɪdnəs] , [hi; hi] [lɒst] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði]
However , by indulging in slander and wickedness , he lost the hearts of the

然而 , 经过 沉溺于 在 诽谤 和 邪恶 , 他 丢失的 这 心 的 这

[ˈpi:p(ə)l] .
people .

人们

而纵谗慝以失民心，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənz] [tu; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] . . .
If something happens to the State of Chu in the future . . .

如果 某物 发生 到 这 状态 的 楚 在 这 未来 . . .

他日楚国有事，

[ˈbændɪts][ænd; ənd] [θi:vz] [əˈrəʊz][frɒm; frəm] [əˈbrɔ:d] .
Bandits and thieves arose from abroad .

强盗 和 窃贼 出现 从 国外

寇盗兴于外，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [rɪˈbeld] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
The people of the country rebelled from within .

这 人们 的 这 国家 叛乱 从 之内

国人叛于内，

[ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] ?
Is the Prime Minister in grave danger ?

是 这 主要的 部长 在 严重 危险 ?

相国其危哉？

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [bɪˈliːvɪŋ] [ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈdeɪndʒərɪŋ] [wʌnˈself] ,
Rather than believing slander and endangering oneself ,
相当 比 相信 诽谤 和 危及 自己 ,

与其信谗以自危，

[wʊd] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd] [ðʌs] [faɪnd] [piːs] ？
Would it be better to eliminate slander and thus find peace ?
会 它 是 更好的 到 排除 诽谤 和 因此 寻找 和平 ？

孰若除谗以自安耶？ ”

- [kʊˈræn] [əˈbrʌptli] [left] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Nangwa Quran abruptly left his seat .
- 《古兰经》 突然 左边 他的 座位 .

囊瓦瞿然下席，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪl] . "
" It is the fault of the tile . "
" 它 是 这 过错 的 这 瓦 . "

“是瓦之罪也，

[aɪ] [wɪʃ] [ˈsaɪmə] [wʊd] [lend] [,em ˈiː][ə; eɪ][hænd] .
I wish Sima would lend me a hand .
我 希望 西玛 会 借 我 一个 手 .

愿司马助吾一臂，

[kɪl] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreɪtə] ！
Kill these two traitors ！
杀 这些 二 叛徒 ！

诛此二贼！

[ʃen] - [sed] :
Shen Yinshu said :
沈 - 说 :

"沈尹戌曰：“

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
This is a blessing for the nation .
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 .

此社稷之福，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [dɪsəˈbeɪ] ？
How dare I disobey ?
如何 敢 我 违 ？

敢不从命？

[ʃen] - [ðen] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] :
Shen Yinshu then spread the word throughout the country :
沈 - 然后 传播 这 单词 自始至终 这 国家 :

"沈尹戌即使人扬言于国中曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [kɪlz] [zuːˈoʊ] [jɪn] , "
" The one who kills Zuo Yin , "
" 这 一 WHO 杀戮 左 阴 , "

“杀左尹者，

[ɔːl] [ɪkˈspensɪz]
All expenses
全部 开支

皆费、

[wɒt] [jæn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [dɪd] ,
What Yan and the other two did ,
什么 严 和 这 其他 二 做过 ,

鄢二人所为，

[ðə; ði] [tʃi:f] [ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈri:əlaɪzd] [hɪz; ɪz] ['tretʃəri] .
The chief minister had already realized his treachery .
这 首席 部长 有 已经 已实现 他的 背信弃义 .

令尹已觉其奸，

[naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [dɪ'mɑ:nd] [aɪ 'ti:] .
Now we will go and demand it .
现在 我们 将要 去 和 要求 它 .

今往讨之，

[ɔ:l] [tʃaɪ'ni:z] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] , [kʌm] !
All Chinese people who are willing to follow , come !
全部 中国人 人们 WHO 是 愿意的 到 跟随 , 来 !

国人愿从者皆来！

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

"言犹未毕，

[ðə; ði] ['kɒmən] [ˈpi:p(ə)] [ˈɑ:gju:d] [ˈəʊvə(r)] [hu:] [wʊd] [li:d] [ðə; ði] [ɑ:mi] .
The common people argued over who would lead the army .
这 常见的 人们 争论 超过 WHO 会 带领 这 军队 .

百姓争执兵先驱，

- [fi:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['endləs] .
Nangwa's fees are endless .
- 费用 是 无尽的 .

囊瓦乃收费无极、

[jæn][dʒi:'æŋʃi:] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] ,
Yan Jiangshi enumerated his crimes ,
严 蒋氏 列举 他的 犯罪 ,

鄢将师数其罪，

[ðə; ði] [aʊl] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ,
The owl in the market ,
这 猫头鹰 在 这 市场 ,

梟之于市，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] [ˈɔ:də(r)] .
The people of the state did not wait for the magistrate's order .
这 人们 的 这 状态 做过 不是 等待 为了 这 地方法官的 命令 .

国人不待令尹之命，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][bəʊθ] ['fæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [daʊn] .
The houses of both families were burned down .
这 房屋 的 两个都 家庭 是 烧伤 向下 .

将火焚两家之宅，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][ˈfækʃ(ə)n] .
Exterminate their entire faction .
殄 他们的 全部的 派 .

尽灭其党。

[ðʌs] [ðə; ði][ˈslɑ:ndə(r)][ænd; ənd] ['kɜ:sɪz] [si:st] .
Thus the slander and curses ceased .
因此 这 诽谤 和 诅咒 停止 .

于是谤诅方息，

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ˈbɜ:nɪŋ] [boʊz] [haʊs] , [ðeɪ] [bɜ:nd] [jæn] [feɪz] .
Instead of burning Bo's house , they burned Yan Fei's .
反而 的 燃烧 博的 房子 , 他们 烧伤 严 菲的 .

不焚伯氏焚郢费，

[ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [ˈsentɪmənt] [rɪˈzaid] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)l] .
Public opinion and public sentiment reside in the hearts of the Chinese people .
民众 观点 和 民众 情绪 居住 在 这 心 的 这 中国人 人们 .

公论公心在国人。

[lɪŋ] [jɪn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ˈsaɪmə][ji:] .
Ling Yin had already conspired with Sima Yi .
凌 阴 有 已经 密谋 和 西玛 易 .

令尹早同司马计，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈslɑ:ndə(r)] [hɑ:m] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] ?
Why should slander harm a loyal minister ?
为什么 应该 诽谤 伤害 一个 忠诚 部长 ?

谗言何至害忠臣？

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] ,
There is another poem ,
那里 是 其他 诗 ,

又有一诗，

[jæn] [jæn]
Yan Yan
严 严

言郢、

[ˌef i: ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [spɛnt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [ˈhɑ:rmɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
Fei and his companion spent their lives harming people .
费 和 他的 伴侣 花费 他们的 生活 伤害 人们 .

费二人一生害人，

[tu:; tə] [hɑ:m] [wʌn'self] [ɪn] [rɪˈtɜ:n] .
To harm oneself in return .
到 伤害 自己 在 返回 .

还以自害，

[ˈslɑ:ndə(r)][ænd; ənd][ˈi:v(ə)l] [di:dz]
Slander and evil deeds
诽谤 和 邪恶的 契约

谗口作恶，

[wɒt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [du:; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

亦何益哉？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[set] [ˈfaɪə(r)][tu:; tə] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Set fire to people with the wind at your back .
放 火 到 人们 和 这 风 在 你的 后退 .

顺风放火去烧人，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [waɪnd] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [bɜ:nd] [ɪt'self] .
Suddenly the wind turned and burned itself .
突然 这 风 转向 和 烧伤 本身 .
忽地风回烧自身。

[sʌtʃ] [ˈtretʃərəs] [ski:m] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [plɒts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [laɪk] [ðɪs] .
Such treacherous schemes and cunning plots are all like this .
这样的 奸诈 方案 和 狡猾 图表 是 全部 喜欢 这 .
毒计奸谋浑似此，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈwɪkɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪ'skeɪp] [ˈbi:ɪŋ] [ɪmˈprɪznd] ?
How many wicked people escape being imprisoned ?
如何 许多 邪恶 人们 逃脱 存在 被监禁 ?
恶人几个不遭屯？

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wu:] ,
In the first year of King Helü of Wu ,
在 这 第一的 年 的 国王 - 的 吴 ,
再说吴王阖闾元年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the sixth year of King Jing of Zhou .
这 曾是 这 第六 年 的 国王 景 的 周 .
乃周敬王之六年也，

[kɪŋ] - [kən'sʌltɪd] [wu:] - [ɒn] [steɪt] [ə'feəz] .
King Helü consulted Wu Zixu on state affairs .
国王 - 咨询 吴 - 在 状态 事务 .
阖闾访国政于伍员，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第135/205页

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] ['streŋ(k)θŋ] [maɪ][ˈneiʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tʃi:v] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] . "
" **I , the King , desire to strengthen my nation and achieve hegemony** . "
" 我 , 这 国王 , 欲望 到 加强 我的 国家 和 达到 霸权 . "
“寡人欲强国图霸，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
How can this be done ?
如何 能 这 是 完毕 ?

如何而可？ ”

[wu:] - [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] , [tiəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Wu Zixu bowed his head , tears streaming down his face , and replied :
吴 - 鞠躬 他的 头 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 和 回复 :

伍员顿首垂泪而对曰：

" ['mɪnɪstə(r)] ,
" **minister** ,
" 部长 ,

“臣，

[ðə; ði] ['kæptɪvz] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] . . .
The captives of Chu were : : :
这 俘虏 的 楚 是 : : :

楚国之亡虏也，

[ˈfa:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [rŋɔd] .
Father and brothers were wronged .
父亲 和 兄弟 是 冤枉 .

父兄含冤，

[ðə; ði] [bəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['berɪd] .
The bones were not buried .
这 骨头 是 不是 埋葬 .

骸骨不葬，

[ðə; ði] [səʊl] [dʌz] [nɒt] [ni:d] [blʌd] ['bʃəʊɪŋz] .
The soul does not need blood offerings .
这 灵魂 做 不是 需要 血 供品 .

魂不血食，

[tu:; tə][bi:; bi] [dɪs'greɪst] [ænd; ənd][hju:'mɪliətɪd]
To be disgraced and humiliated
到 是 蒙羞的 和 受辱

蒙垢受辱，

[ai] [kʌm] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
I come to submit to the King .
我 来 到 提交 到 这 国王 .

来归命于大王，

[ˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [kɪld] .
Fortunately , he was not killed .
幸运的是 , 他 曾是 不是 被杀 .

幸不加戮，

[haʊ] [deə(r)][ai] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈpɒlətɪks][ɒv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈkɪŋdəm] ?
How dare I discuss the politics of the Wu Kingdom ?
如何 敢 我 讨论 这 政治 的 这 吴 王国 ?
何敢与闻吴国之政？ ”

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

阖闾曰：

" [nɒt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] , "
" Not the Master , "
" 不是 这 掌握 , "

“非夫子，

[ai] [ˈkænɒt] [help] [bʌt; bət] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] .
I cannot help but submit to others .
我 不能 帮助 但 提交 到 其他的 .

寡人不免屈于人下，

[ai][,ei ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] [ɪn][,ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] .
I am fortunate to have received your guidance in a single word .
我 是 幸运 到 有 已收到 你的 指导 在 一个 单身的 单词 .

今幸蒙一言之教，

[tuː; tə][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [təˈdeɪ] ,
To have achieved what we have today ,
到 有 已达成 什么 我们 有 今天 ,

得有今日，

[fæŋ] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Fang then entrusted the country to his son .
方 然后 受托 这 国家 到 他的 儿子 .

方且托国于子，

[waɪ] [duː; də] [ˈmɪd(ə)l] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [rəʊd] [æmˈbɪʃənz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪz] ?
Why do middle - of - the - road ambitions suddenly arise ?
为什么 做 中间 - 的 - 这 - 路 抱负 突然 出现 ?

何故中道忽生退志？

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ai][,ei ˈem] [ɪnˈædɪkwət] ? "
" Do you think I am inadequate ? "
" 做 你 思考 我 是 不足 ? "

岂以寡人为不足耶？ ”

[wu:] - [rɪˈplaɪd] :
Wu Zixu replied :
吴 - 回复 :

伍员对曰：

" [,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈlækɪŋ] . "
" It is not that Your Majesty is lacking . "
" 它 是 不是 那 你的 威严 是 缺乏 . "

“臣非以大王为不足也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] " ['dɪstənt] [ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð][kləʊz] [ˈrelatɪvz]
Your subject has heard that " distant people should not interfere with close relatives
你的 主题 有 听到 那 " 遥远 人们 应该 不是 干扰 和 关闭 亲属
."
."
."
."

臣闻‘疏不间亲，

" [fɑ:(r)] [əˈweɪ] , [jet] [kləʊz] [æt; ət][hænd] . "
" Far away , yet close at hand . "
" 远的 离开 , 然而 关闭 在 手 " . "

远不间近’。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ɪn][maɪ] [ˈtrævələrz] [steɪt] , [deə(r)][tu:; tə] . . .
How could I , in my traveler's state , dare to . . .
如何 可以 我 , 在 我的 旅行者的 状态 , 敢 到 . . .

臣岂敢以羁旅之身，

[ɪz][hi:; hi] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈkɪŋdəm] ?
Is he above the strategists of the Wu Kingdom ?
是 他 多于 这 战略家 的 这 吴 王国 ?

居吴国谋臣之上乎，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [əˈvendʒ] [maɪ] [greɪt] [grʌdʒ] .
Moreover , I have not yet avenged my great grudge .
而且 , 我 有 不是 然而 复仇 我的 伟大的 怨恨 .

况臣大仇未报，

[ðə; ði] [smɔ:l] [speɪs] [ɪz] [ˈfeɪki] .
The small space is shaky .
这 小的 空间 是 摇晃 .

方寸摇摇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [plænz] .
He was unaware of his own plans .
他 曾是 不知情 的 他的 自己的 计划 .

自不知谋，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈgʌv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] ?
How can one govern a country ?
如何 能 一 治理 一个 国家 ?

安能谋国？ ”

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

阖闾曰：

" ['strætədʒɪst][ɒv; əv][wu:] "
" Strategist of Wu "
" 战略家 的 吴 "

“吴国谋臣，

[nəʊ][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
No one to the right of the son ,
不 一 到 这 正确的 的 这 儿子 ,

无出子右者，

[doʊnt] [kwɪt] , [sʌn] ;
Don't quit , son ;
不 辞职 , 儿子 ;

子勿辞，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [stɜ:t] [ə'feəz] [ɑ:(r); ə(r)]['set(ə)ld] ,
As soon as the state affairs are settled ,
作为 很快 作为 这 状态 事务 是 定居 ,
俟国事稍定，

[ai] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ] [sʌn] .
I will avenge my son .
我 将要 报仇 我的 儿子 :
寡人为子报仇，

['əʊnli][ðə; ði] [sʌn] ['b:dəd] !
Only the son ordered !
仅有的 这 儿子 订购 !
惟子所命！

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :
"伍员曰:"

[wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [plɒtɪd] [wɒz; wəz] . . .
What the king plotted was . . .
什么 这 国王 绘制 曾是 . . .
王所谋者，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?
何也？ “

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :
阖闾曰：

" [ˈaʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [rɪ'məʊt] [ˌsaʊθi:st] . "
" Our country is located in the remote southeast . "
" 我们的 国家 是 位于 在 这 偏僻的 东南 . "
“吾国僻在东南，

[ˈdeɪndʒərəs] , [ləʊ] - ['laɪɪŋ] , [ænd; ɐnd][dæmp]
Dangerous , low - lying , and damp
危险的 , 低的 - 说谎 , 和 潮湿
险阻卑湿，

[ðeə(r)] [ɪz]['b:lsəʊ][ðə; ði] [θret] [ɒv; əv]['taɪd(ə)l][bɔ:(r)] .
There is also the threat of tidal bore .
那里 是 还 这 威胁 的 潮汐 钻孔 :
又有海潮之患，

[nəʊ] ['weəhaʊs] [ɪz][set] [ʌp] .
No warehouse is set up .
不 仓库 是 放 向上 :
仓库不设，

[ðə; ði] ['fi:ldz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['kʌltɪvɜ:tɪd] .
The fields are not cultivated .
这 字段 是 不是 栽培 :
田畴不垦，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪ'fendɪd] .
The country was undefended .
这 国家 曾是 未设防 :
国无守御，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][nəʊ] [fɪkst] [wɪl] .
The people have no fixed will .
这 人们 有 不 固定的 将要 .

民无固志，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [ɪts]['paʊə(r)] [tu:; tə] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntrɪz] ,
Unable to demonstrate its power to neighboring countries ,
无法 到 证明 它是 力量 到 邻接 国家 ,

无以威示邻国，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?

为之奈何？

[wu:] - [rɪ'plaɪd] :
Wu Zixu replied :
吴 - 回复 :

"伍员对曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Your servant has heard that the way to govern the people ,
你的 仆人 有 听到 那 这 方式 到 治理 这 人们 ,

臣闻治民之道，

[ɪn][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd] ['ɔ:dəli] ['mænə(r)] ;
In a peaceful and orderly manner ;
在 一个 和平 和 秩序 方式 ;

在安居而理；

[ðə; ði] [etʃ'i:vmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hedʒəməŋ] ,
The achievements of a hegemon ,
这 成就 的 一个 霸主 ,

夫霸王之业，

[kən'trəʊl][ðə; ði] ['dɪstənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][nɪə(r)] .
Control the distant from the near .
控制 这 遥远 从 这 靠近 .

从近制远。

[ə; eɪ] ['sɪti] [mʌst; məst][bi:; bi] [bɪlt] [fɜ:st] ;
A city must be built first ;
一个 城市 必须 是 建造 第一的 ;

必先立城郭，

[set] [ʌp][ə; eɪ] ['gærɪsn] ,
Set up a garrison ,
放 向上 一个 驻军 ,

设守备，

['ri:əl] ['grænəri]
Real granary
真实的 粮仓

实仓廩，

[tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['mɪlətri] [,revə'lu:ʃn] ,
To manage the military revolution ,
到 管理 这 军队 革命 ,

治兵革，

[meɪk] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] [dɪ'fensəbl] .
Make the interior defensible .
制作 这 内部的 可辩护的 .

使内有可守，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['enəmi:] .
It can be used to defend against enemies .
它 能 是 用过的 到 保卫 反对 敌人 .
而外可以应敌。

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

"阖闾曰：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“善，

[aɪ] [ɪn'trʌst] [maɪ] [laɪf] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ,
I entrust my life to you ,
我 委托 我的 生活 到 你 ,

寡人委命于子，

" [pli:z] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] . "
" **Please devise a plan for me .** "
" 请 设计 一个 计划 为了 我 . "

子为寡人图之。”

[wu:] - [ðen] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [tə'reɪn] [tu:; tə] [dɪ'tʃ:mɪn] [ɪts] [elɪ'veɪ(ə)n] [ænd; ənd] [hju:'mɪləti] .
Wu Zixu then examined the terrain to determine its elevation and humility .
吴 - 然后 检查 这 地形 到 决定 它是 海拔 和 谦逊 .

伍员乃相土形之高卑，

[teɪst] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [tu:; tə] [dɪ'tʃ:mɪn] [ɪts] ['sɔ:ltɪnəs; 'sɒltɪnəs] .
Taste the water to determine its saltiness .
品尝 这 水 到 决定 它是 咸味 .

尝水味之咸淡，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] [ləʊ'keɪn] ['θɜ:ti] [li:] [nɔ:θ'i:st] [ɒv; əv] ['maʊntən] .
They found a good location thirty li northeast of Gusu Mountain .
他们 成立 一个 好的 地点 三十 李 东北 的 姑苏 山 .

乃于姑苏山东北三十里得善地，

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti]
Building a great city
建筑 一个 伟大的 城市

造筑大城，

['wi:kli] [rɪ'tʃ:n] ['fɔ:ti] - ['sev(ə)n] [maɪlz] .
Weekly return forty - seven miles .
每周 返回 四十 - 七 英里 .

周回四十七里。

['lʌ; lu:] [men] [bi: 'eɪ] ,
Lu Men Ba ,
鲁 男人 巴 ,

陆门八，

[ðə; ði] [eɪt] [wɪndz; waɪndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] ;
The eight winds of the heavens ;
这 八 风 的 这 天 ;

象天八风；

['wɔ:tə(r)] [geɪt] [eɪt]
Water Gate 8
水 门 8

水门八，

[ðə; ði] [eɪt] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [z:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:] .
The Eight Wisdoms of the Earth and the Law .
这 八 智慧 的 这 地球 和 这 法律 .
法地八聪。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [eɪt] ['geɪts] ?
What are the eight gates ?
什么 是 这 八 大门 ?
哪八门?

[ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪz] [kɔ:ld] [ænd; ənd] [ʃemən] .
The south gate is called Panmen and Shemen .
这 南 门 是 称为 潘门 和 谢门 .
南曰盘门蛇门，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɪz] [kɔ:ld] [tʃi:] [geɪt] [ɔ:(r)] [pɪŋ] [geɪt] .
The north gate is called Qi Gate or Ping Gate .
这 北 门 是 称为 齐 门 或者 平 门 .
北曰齐门平门，

[ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɪz] [kɔ:ld] - [dʒi:'æŋ'mən] .
The east gate is called Loumen Jiangmen .
这 东方 门 是 称为 - 江门 .
东曰娄门匠门，

[ðə; ði] [west] [geɪt] [ɪz] [kɔ:ld] - [ɔ:(r)] - .
The west gate is called Changmen or Xumen .
这 西方 门 是 称为 - 或者 - .
西曰阊门胥门。

,
Panmen ,
潘门 ,
盘门者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [dʒu:] [tu:; tə][ðə; ði] [mi:'ændərɪŋ] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ;
It is due to the meandering of water ;
它 是 到期的 到 这 弯曲 的 水 ;
以水之盘曲也；

['sɜ:pənt] [geɪt] ,
Serpent Gate ,
蛇 门 ,
蛇门者，

[ɪn][ðə; ði][də'rek(ə)n][ɒv; əv][es 'aɪ] ,
In the direction of Si ,
在 这 方向 的 硅 ,
以在巳方，

[ðə; ði]['zəʊdiæk]['ænɪm(ə)][ɪz][ðə; ði] [sneɪk] .
The zodiac animal is the snake .
这 星座 动物 是 这 蛇 .
生肖属蛇也；

[tʃi:][men] ,
Qi Men ,
齐 男人 ,
齐门者，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz][tu:; tə][ɪts] [nɔ:θ] ;
Because the state of Qi was to its north ;
因为 这 状态 的 齐 曾是 到 它是 北 ;
以齐国在其北也；

Pingmen ,

平门者，

[ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)][ɑ:(r); ə(r)][In] ['hɑ:məni] ;

The land and water are in harmony ;
这 土地 和 水 是 在 和谐 ;

水陆地相称也；

Loumen ,

娄门者，

[ðə; ði] ['wɔ:təz] [pv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] [kən'vɜ:dʒ] [hɪə(r)] ;

The waters of the Loujiang River converge here ;
这 水 的 这 河 收敛 这里 ;

娄江之水所聚也；

[ˈkra:ftsmən]
Craftsmen
工匠

匠门者，

[ðə; ði] ['kra:ftsmən] ['gæðəd] [hɪə(r)][tu:; tə] [wɜ:k] ;

The craftsmen gathered here to work ;
这 工匠 聚集 这里 到 工作 ;

聚匠作于此也；

Changmen ,

阊门者，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [fləʊ] [pv; əv][tʃi: θru:] [ðə; ði] ['geɪts] [pv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ;

It is the flow of Qi through the gates of heaven and earth ;
它 是 这 流动 的 齐 通过 这 大门 的 天堂 和 地球 ;

通阊阖之气也；

Xumen ,

胥门者，

[aɪ ˈti:][ɪz] [tə'wɔ:dz] [maʊnt] - .

It is towards Mount Guxu .
它 是 向 山 .

向姑胥山也。

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ˌsaʊθ'i:st] ,

The more southeast ,
这 更多的 东南 ,

越在东南，

[pŋ][ðə; ði] [left] ,

On the left ,
在 这 左边 ,

正在巳方，

['ðeəfɔ:(r)] , [ə'bʌv] [ðə; ði] [sneɪk] [geɪt] ,

Therefore, above the Snake Gate ,
所以 , 多于 这 蛇 门 ,

故蛇门之上，

[kɑ:rvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɒdn] [sneɪk] ,
Carved with a wooden snake ,
雕刻 和 一个 木制的 蛇 ,

刻有木蛇，

[ɪts] [hed] ['feɪsɪz] ['ɪnwəd] .
Its head faces inward .
它是 头 面孔 向内 .

其首向内，

[ðɪs] [ˈəʊz] [ðæt] [juˈeɪ][hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][wu:] .
This shows that Yue has submitted to Wu .
这 演出 那 岳 有 提交 到 吴 .

示越之臣服于吴也。

[ˌri:kən'stræktɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Reconstructing a small town to the south ,
重建 一个 小的 镇 到 这 南 ,

南向复筑小城，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ɒv; əv][ten] [maɪlz] ,
Within a radius of ten miles ,
之内 一个 半径 的 十 英里 ,

周围十里，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['geɪts] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [west] .
There are gates in the north , south , and west .
那里 是 大门 在 这 北 , 南 , 和 西方 .

南北西俱有门，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [rɪˈmeɪnz] [kləʊzd] .
Only the east gate remains closed .
仅有的 这 东方 门 遗迹 关闭 .

惟东不开门，

[aɪ ˈti:] [ɪz][tu:; tə] [səˈpɑ:s] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪˈjɒnd] .
It is to surpass the light of the beyond .
它 是 到 超过 这 光 的 这 超过 .

欲以绝越之光明也。

[ðə; ði][wu:][ˈri:dʒən][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [i:st] , [kɒrəˈspɒndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃen] [dəˈrek(ə)n] .
The Wu region is located in the east , corresponding to the Chen direction .
这 吴 地区 是 位于 在 这 东方 , 相应的 到 这 陈 方向 .

吴地在东为辰方，

[ðəʊz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dræɡən]
Those born in the Year of the Dragon
那些 出生 在 这 年 的 这 龙

生肖属龙，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tu:] [ˈsæləməændəz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈpɪkt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [taʊn] .
Therefore , two salamanders are depicted above the south gate of the small town .
所以 , 二 蜥蜴 是 描绘 多于 这 南 门 的 这 小的 镇 .

故小城南门上为两蜥，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ] ['dræɡənz] [hɔ:n] .
It resembles a dragon's horn .
它 类似 一个 龙的 喇叭 .

以象龙角。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] ,
The city is completed ,
这 城市 是 完全的 ,

城郭既成，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] - [frɒm; frəm][ˈmeɪli][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][hɪə(r)] .
They welcomed Helü from Meili to move the capital here .
他们 欢迎 - 从 美莉 到 移动 这 首都 这里 .

迎阖闾自梅里徙都于此。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd][ə; eɪ] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɑːkɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
The city had a court in the front and a market in the back .
这 城市 有 一个 法庭 在 这 正面 和 一个 市场 在 这 后退 .

城中前朝后市，

[left] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] , [raɪt] [ˈɔːltə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][lənd] ,
Left ancestral temple , right altar of the land ,
左边 祖先的 寺庙 , 正确的 坛 的 这 土地 ,

左祖右社，

[ˈgrænəri] [ænd; ənd] [ˈtrezərɪz]
Granaries and treasuries
粮仓 和 国库

仓廩府库，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɒmprɪˈhensɪv] .
It is comprehensive .
它 是 综合的 .

无所不备。

[ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈkænsld] .
The election was cancelled .
这 选举 曾是 取消 .

大选民卒，

[ðeɪ] [tɔːt] [hɪm][ðə; ði] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [dɪˈfens] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [fɔːmˈeɪʃənz] .
They taught him the methods of archery and defense in battle formations .
他们 教授 他 这 方法 的 射箭 和 防御 在 战斗 阵型 .

教以战阵射御之法。

[bɪld] [əˈnʌðə(r)] [ˈsɪti] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] .
Build another city south of Phoenix Mountain .
建造 其他 城市 南 的 凤凰 山 .

别筑一城于凤凰山之南，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][ɒv; əv][juˈeɪ] ,
In preparation for the invasion of Yue ,
在 准备 为了 这 入侵 的 岳 ,

以备越寇，

[nemd] - [ˈsɪti] .
Named Nanwu City .
命名 - 城市 .

名南武城，

[ˈhiːluː][jiː] ,
Helu Yi ,
赫鲁 易 ,

阖闾以，

[fɪʃ] [ɪnˈtestɪn]
Fish intestines
鱼 肠子

鱼肠，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdəd] [æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
It is considered an ominous object .
它 是 经过考虑的 一个 不祥的 目的 .

为不祥之物，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˈenvələʊps; ˈɑ:nvələʊps] .
No need for envelopes .
不 需要 为了 信封 .

函封不用。

[ðə; ði] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
The fortified city was built at Niushou Mountain .
这 强化 城市 曾是 建造 在 - 山 .

筑冶城于牛首山，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [sɔ:rdz] [hæv; həv] [bi:n] [fɔ:dʒd] .
Thousands of swords have been forged .
数千 的 剑 有 到过 锻造 .

铸剑数千，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " [bɑːˈɑ:n][dʒu:] " .
He was known as " Bian Zhu " .
他 曾是 已知 作为 " 卞 朱 " .

号曰“扁诸”。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][mæn][frɒm; frəm][wu:] .
They also found a capable man from Wu .
他们 还 成立 一个 有能力的 男人 从 吴 .

又访得吴人干将，

[hi:; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈti:tʃə(r)] [æz; əz] [əʊ] [ˈjeɪzi] .
He studied under the same teacher as Ou Yezi .
他 研究 在下面 这 相同的 老师 作为 你的 耶兹 .

与欧冶子同师，

[meɪk] [ðə; ði] [ˈkra:ftsmən] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
Make the craftsmen live in the house .
制作 这 工匠 居住 在 这 房子 .

使居匠门，

[du:; də][nɒt] [fɔ:dʒ] [[ɑ:p] [sɔ:rdz] .
Do not forge sharp swords .
做 不是 锻造 锋利的 剑 .

别铸利剑。

[gæn][dʒi:ˈæŋ][wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaɪən] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈmaʊntənz] .
Gan Jiang was made from the iron essence of five mountains .
甘 江 曾是 制成 从 这 铁 本质 的 五 山脉 .

干将乃采五山之铁精，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [dəˈrek(ə)nz]
The Golden Essence of the Six Directions
这 金的 本质 的 这 六 方向

六合之金英，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] ,
Waiting for the right time and place ,
等待 为了 这 正确的 时间 和 地方 ,

候天伺地，

[tʃu:zɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Choosing the right time
选择 这 正确的 时间

妙选时日，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [dɪˈsendɪd] .
Heaven and earth descended .
天堂 和 地球 下降 .

天地下降，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ɡɒdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈprez(ə)nt] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] .
All the gods were present to observe .

全部 这 神 是 展示 到 观察 .
百神临观，

[ˈtʃɑ:kəʊl] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ə; ei] [hɪl] ,
Charcoal piled up like a hill ,

木炭 堆积 向上 喜欢 一个 爬坡道 ,
聚炭如邱，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gɜ:ɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
Three hundred boys and girls were given to them .

三 百 男孩们 和 女孩们 是 给定 到 他们 .
使童男童女三百人，

[ˈtʃɑ:kəʊl] - [ˈləʊdɪŋ] [ˈbeləʊz] ,
Charcoal - loading bellows ,

木炭 - 加载中 风箱 ,
装炭鼓橐，

[ɪn] [mɑ:tʃ] ,
In March ,

在 行进 ,
如是三月，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [ˈaɪən] [dʌz] [nɒt] [melt] .
However , the essence of gold and iron does not melt .

然而 , 这 本质 的 金子 和 铁 做 不是 熔化 .
而金铁之精不销。

[gæŋ] [dʒi:ˈæŋ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Gan Jiang did not know the reason .

甘 江 做过 不是 知道 这 原因 .
干将不知其故，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [mɔɪ] , [sed] :
His wife , Moye , said :

他的 妻子 , 莫耶 , 说 :
其妻莫邪谓曰：

" [ðə; ði] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [θɪŋz] " "
" The transformation of divine things "

" 这 转型 的 神圣的 事物 "

"夫神物之化，

[aɪ ˈti:] [ni:dz] [ˌpɒpjʊˈlærəti] [tu:; tə] [səkˈsi:d] .
It needs popularity to succeed .

它 需求 人气 到 成功 .
须人气而后成，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; ei] [sɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [mʌnθs] [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [ɪz] [stiɪl] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] .
You have been making a sword for three months and it is still not finished .

你 有 到过 制作 一个 剑 为了 三 几个月 和 它 是 仍然 不是 完成的 .
今子作剑三月不就，

[kæn; kən] [wʌn] [əˈtʃi:v] [səkˈses] [wɪˈðaʊt] [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ˈʌðə(r)z] ?
Can one achieve success without relying on others ?

能 一 达到 成功 没有 依靠 在 其他的 ?
得无待人而成乎？ "

[gæn][dʒi:'æŋ] [sed] :
Gan Jiang said :
甘 江 说 :

干将曰：

" [maɪ] ['ti:tʃə(r)] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] ['blæksmɪθ] [hu:] [kɒd; kəd][nɒt][bi:; bi] ['meltɪd] . "
" My teacher was once a blacksmith who could not be melted . "
" 我的 老师 曾是 一次 一个 铁匠 who 可以 不是 是 融化 . "

“昔吾师为冶不化，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf][wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [pʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɜ:nɪs] .
The husband and wife were both put into the furnace .
这 丈夫 和 妻子 是 两个都 放 进入 这 炉 .

夫妻俱入炉中，

[ðen] [aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
Then it becomes a thing .
然后 它 变成 一个 事物 .

然后成物，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [mə'tælədʒi] [ɪz] [stɪl] ['præktɪst] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
To this day , metallurgy is still practiced on the mountain .
到 这 天 , 冶金 是 仍然 练习 在 这 山 .

至今即山作冶，

[mʌst; məst][weə(r)] ['hempən] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [strɔ:] ['gɑ:mənts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪnsens]
Must wear hempen mourning clothes and straw garments for the incense
必须 穿 麻杆 丧 衣服 和 稻草 服装 为了 这 香

[ˈbɜ:nə(r)] .
burner .
刻录机 .

必麻经草衣祭炉，

[ðen] [ðeɪ] [deəd] [tu:; tə][pəʊst][aɪ 'ti:] .
Then they dared to post it .
然后 他们 敢于 到 邮政 它 .

然后敢发，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ðɪs] [sɔ:d] .
I have failed to forge this sword .
我 有 失败的 到 锻造 这 剑 .

今吾铸剑不成，

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

亦若是耶？ ”

[moɪ] [sed] :
Moye said :
莫耶 说 :

莫邪曰：

" [ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][kæn; kən][ˈsækrɪfaɪs] [hɪm'self] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['wepən] . "
" A master can sacrifice himself to become a divine weapon . "
" 一个 掌握 能 牺牲 他自己 到 变得 一个 神圣的 武器 . "

“师能烁身以成神器，

" [waɪ] [wɒd] [aɪ][faɪnd][aɪ 'ti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [hɪm] ! "
" Why would I find it difficult to emulate him ! "
" 为什么 会 我 寻找 它 难的 到 仿真 他 ! "

吾何难效之！ ”

[səʊ] [mɔɪ] [tʊk] [ə; eɪ][bəθ.bɑ:θ] , [kʌt] [hɜ:(r); hæ(r)][heə(r)] , [ænd; ənd] [trɪmd] [hɜ:(r); hæ(r)] [neɪlz] .
So Moya took a bath , cut her hair , and trimmed her nails .
所以 莫耶 采取 一个 洗澡 , 切 她 头发 , 和 修剪过的 她 指甲 .
于是莫邪沐浴断发剪爪，

[ˈstændɪŋ] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [stəʊv] ,
Standing beside the stove ,
常设 旁 这 火炉 ,
立于炉傍，

[ðɪs] [kɔ:zd] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [rɪˈzju:m] [ðeə(r)] [ækˈtɪvətɪz] .
This caused men and women to resume their activities .
这 导致 男人 和 女性 到 恢复 他们的 活动 .
使男女复鼓橐，

[ðə; ði] [ˈtʃɑ:kəʊl] [ˈfaɪə(r)][ɪz] [fɪəs] ,
The charcoal fire is fierce ,
这 木炭 火 是 凶猛的 ,
炭火方烈，

[mɔɪ] [θru:] [hɜ:ˈself] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈfɜ:nɪs] .
Moya threw herself into the furnace .
莫耶 扔 她自己 进入 这 炉 .
莫邪自投于炉，

[,aɪ ˈti:] [ˈvænɪʃd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It vanished in an instant .
它 消失了 在 一个 立即的 .
顷刻销铄，

[ˈmet(ə)][ænd; ənd][ˈaɪən][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][ˈməʊltən] .
Metal and iron are both molten .
金属 和 铁 是 两个都 熔融的 .
金铁俱液，

[ðen] [hi:; hi] [pɔ:] [aʊt] [tu:] [sɔ:rdz] .
Then he poured out two swords .
然后 他 倾倒 出去 二 剑 .
遂泻成二剑，

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [səkˈsi:dz] [fɜ:st][ɪz] [jæŋ] .
The one that succeeds first is Yang .
这 一 那 成功 第一的 是 杨 .
先成者为阳，

[ðæt] [ɪz] ,
That is ,
那 是 ,
即名，

[gæn][dʒi:ˈæŋ] ,
Gan Jiang ,
甘 江 ,
干将，

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ˈkɒmz] [ˈleɪtə(r)][ɪz] [jɪn] .
The one that comes later is Yin .
这 一 那 来 之后 是 阴 .
后成者为阴，

[ðæt] [ɪz] ,
That is ,
那 是 ,
即名，

[ˈmɔɪ] .
Moye .
莫耶 .

莫邪，。

[ˈjæŋ] [ˈrəʊt] [ðə; ði] [ˈtɔːtəs] [ʃel] [ˈpæt(ə)n] .
Yang wrote the tortoise shell pattern .
杨 写道 这 龟 壳 图案 .

阳作龟文，

[ˈjɪn] [zuːˈoʊ][ˈmænli] .
Yin Zuo Manli .
阴 左 曼利 .

阴作漫理。

[ˈɡæŋ][dʒiːˈæŋ] [kənˈsiːld] [hɪz; ɪz] [ˈjæŋ] [ˈenədʒi] .
Gan Jiang concealed his yang energy .
甘 江 暗 他的 杨 活力 .

干将匿其阳，

[ˈstɒp] ,
Stop ,
停止 ,

止以，

[ˈmɔɪ]
Moye
莫耶

莫邪，

[ˈpriːzɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː]
Presented to the King of Wu
呈现 到 这 国王 的 吴

献于吴王，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtest] [ˈstəʊn]
The King's Test Stone
这 国王学院 测试 石头

王试之石，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊpənd] [ˈiːzəli] .
It opened easily .
它 打开 容易地 .

应手而开。

[təˈdeɪ] , -
Today , Huqiu
今天 , -

今虎邱，

[ˈsɔːd] [ˈtestɪŋ] [ˈstəʊn]
Sword Testing Stone
剑 测试 石头

试剑石，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

是也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈriːwɔːdɪd] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈɡəʊld] [ˈpiːsɪz] .
The king rewarded him with one hundred gold pieces .
这 国王 奖励 他 和 一 百 金子 件 .

王赏之百金。

[ˈleɪtə(r)] , [kɪŋ] [wu:] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [gæŋ][dʒi:ˈæŋ][hæd; həd] [ˈhɪd(ə)n] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Later , King Wu learned that Gan Jiang had hidden his sword .
之后 , 国王 吴 学习 那 甘 江 有 隐 他的 剑 .

其后吴王知干将匿剑，

[sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [aɪ ˈti:] .
Sent someone to fetch it .
发送 某人 到 拿来 它 .

使人往取，

[ɪf] [wʌn] [ˈkænɒt] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
If one cannot obtain a sword ,
如果 一 不能 获得 一个 剑 ,

如不得剑，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] [ɪˈmi:diətli] .
He should be killed immediately .
他 应该 是 被杀 立即地 .

即当杀之，

[gæŋ][dʒi:ˈæŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] .
Gan Jiang took his sword and went out to observe .
甘 江 采取 他的 剑 和 去 出去 到 观察 .

干将取剑出观，

[hɪz; ɪz] [sɔ:d] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈskæbəd] .
His sword leaped out of its scabbard .
他的 剑 跳跃 出去 的 它是 刀鞘 .

其剑自匣中跃出，

[ˈtrænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [blu:] [ˈdrægən]
Transformed into a blue dragon
转变 进入 一个 蓝色的 龙

化为青龙，

[gæŋ][dʒi:ˈæŋ] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
Gan Jiang took advantage of it .
甘 江 采取 优势 的 它 .

干将乘之，

[əˈsendɪd] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n]
Ascended to heaven
上升 到 天堂

升天而去，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈlaɪkli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪˈmɔ:t(ə)l] .
He has likely become a sword immortal .
他 有 可能 变得 一个 剑 不朽 .

疑已作剑仙矣。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈtɜ:nd] [wɪð] [nju:z] .
The messenger returned with news .
这 信使 返回 和 消息 .

使者还报，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [saɪd] .
The King of Wu sighed .
这 国王 的 吴 叹了口气 .

吴王叹息，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ji:] [baʊ]
From then on , Yi Bao
从 然后 在 , 易 包

自此益宝，

[ˈmɔɪ] .
Moye .
莫耶 .

莫邪，。

[ˈmɔɪ] ,
Moye ,
莫耶 ,

“莫邪，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][wuː]
Liu Wu
刘 吴

留吴，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知下落。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][sɪks] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
More than six hundred years later ,
更多的 比 六 百 年 之后 ,

直至六百余年之后，

[ʒɑːŋ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] , [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] [ˈɔːrə]
Zhang Hua , the prime minister of the Jin Dynasty , saw a purple aura
张 华 , 这 主要的 部长 的 这 斤 王朝 , 锯 一个 紫色的 灵气
[brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [kɑːnstəˈleɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɒks][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪpə(r)] .
between the constellations of the Ox and the Dipper .
之间 这 星座 的 这 牛 和 这 杓 .

晋朝张华丞相见牛斗之间有紫气，

[ˈhɪəriŋ] [ˈθʌndə(r)] , [wʌn][kæn; kən] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈsʌt(ə)l] [ˈwɜːkɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] .
Hearing thunder , one can understand the subtle workings of the universe .
听力 雷 , 一 能 理解 这 微妙的 运作 的 这 宇宙 .

闻雷焕妙达象纬，

[ˈsʌməŋ] [hɪm][ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] .
Summon him and ask him .
召唤 他 和 问 他 .

召而问之，

[hwaːn] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

焕曰：

" [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔːd] . . . "
" The essence of this precious sword . . . "
" 这 本质 的 这 宝贵的 剑 . . . "

“此宝剑之精，

[ɪn] [fɛŋtʃɛŋ] , - .
In Fengcheng , Yuzhang :
在 凤城 , - .

在豫章丰城。

" [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [hwaːn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [fɛŋtʃɛŋ] . "
" Hua Jibu Huan was appointed as the magistrate of Fengcheng . "
" 华 - 欢 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 凤城 . "

"华即补焕为丰城令。

[hwaːn] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Huan arrived in the county ,
欢 到达的 在 这 县 ,

焕既到县，

[ˈdɪɡɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [haʊs] ,
Digging the foundation of the prison house ,
挖掘 这 基础 的 这 监狱 房子 ,
掘狱屋基，

[əb'teɪnd] [ə; eɪ] [stəʊn] [bɒks] ,
Obtained a stone box ,
获得 一个 石头 盒子 ,

得一石函，

[ˈəʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [lɒŋ]
Over six feet long
超过 六 脚 长的

长逾六尺，

[θri:] [fi:t] [waɪd]
Three feet wide
三 脚 宽的

广三尺，

[ˈəʊpən][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Open it and look at it .
打开 它 和 看 在 它 .

开视之，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [tu:] [sɔ:rdz] .
It contains two swords .
它 包含 二 剑 .

内有双剑。

[waɪp] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [saɪl][frɒm; frəm] [ˈʃiː'ɑ:n] [ɪn] [ˈnæn'tʃæŋ] .
Wipe it with soil from Xishan in Nanchang .
擦拭 它 和 土壤 从 西山 在 南昌 .

以南昌西山之土拭之，

[ˈreɪdiənt] [ænd; ənd][ˈdæz(ə)lɪŋ] ,
Radiant and dazzling ,
辐射状 和 耀眼的 ,

光芒艳发，

[tu:; tə][send][ə; eɪ] [sɜ:d] [tu:; tə][ˈtʃaɪnə]
To send a sword to China
到 发送 一个 剑 到 中国

以一剑送华，

[hi:; hi] [kept] [ə; eɪ] [sɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
He kept a sword for himself .
他 保留 一个 剑 为了 他自己 .

留一剑自佩之。

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ˈnju:zpeɪpə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The Chinese newspaper reported :
这 中国人 报纸 据报道 :

华报曰:”

[ɪg'zæmɪn][ðə; ði] [sɜ:d] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ˈkləʊsli] .
Examine the sword inscription closely .
检查 这 剑 题词 密切 .

详观剑文，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] - [gæən] [dʒi: 'æŋ] - .
It is ' Gan Jiang ' .
它 是 - 甘 江 - .

乃干将'也，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] - [mɔɪ] - ,
There is also ' Moya ' ,
那里 是 还 - 莫耶 - ,

尚有'莫邪'，

[wɒt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə] [nɒt] [ə'raɪv] ?
What does it mean to not arrive ?
什么 做 它 意思是 到 不是 到达 ?

何为不至？

[ɔ:l'dʒəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪl] [r'ventʃuəli] [bi:; bi] [ri:ju:'naɪtɪd] .
The divine object will eventually be reunited .
这 神圣的 目的 将要 最终 是 重聚 .

神物终当合耳。

" [ˈɑ:ftəwədz] , [hwa:n][ænd; ənd][,ertʃ ju: 'er; hwa:] , ['kæriŋ] [sɔ:rdz] , [pɑ:st] [θru:] - . "
" **Afterwards , Huan and Hua , carrying swords , passed through Yanpingjin .** " "
" 然后 , 欢 和 华 , 携带 剑 , 通过了 通过 - . "

"其后焕同华佩剑过延平津，

[ðə; ði] [sɔ:d] ['sʌd(ə)nli] [li:pt] [aʊt][ænd; ənd] [plʌndʒd] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The sword suddenly leaped out and plunged into the water .
这 剑 突然 跳跃 出去 和 暴跌 进入 这 水 .

剑忽跃出入水，

[ɪ'mi:diətli] [send] [men] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
Immediately send men into the water to search for it .
立即地 发送 男人 进入 这 水 到 搜索 为了 它 .

急使人入水求之，

[əʊnli] [tu:] ['drægənz][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] , [ðeə(r)]['meɪni:z] [ˌaʊt'stretʃt] .
Only two dragons were seen facing each other , their manes outstretched .
仅有的 二 龙 是 已见 面向 每个 其他 , 他们的 鬃毛 伸展 .

惟见两龙张鬣相向，

[faɪv] [k'ʌləz] [ʃaɪn] ['braɪtli] .
Five colors shine brightly .
五 颜色 闪耀 明亮地 .

五色炳耀，

[,aɪ 'ti:] [ɪn'stɪl] [fɪə(r)][ɪn] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [meɪks] [ðem; ðəm] [rɪ'tri:t] .
It instills fear in people and makes them retreat .
它 灌输 害怕 在 人们 和 制作 他们 撤退 .

使人恐惧而退。

[ðə; ði] [tu:] [sɔ:rdz] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'piə(r)] [ə'gen] .
The two swords will never appear again .
这 二 剑 将要 绝不 出现 再次 .

以后二剑更不出现，

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋs] [wɪl] [r'ventʃuəli] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['hev(ə)n] !
I believe that divine beings will eventually return to heaven !
我 相信 那 神圣的 生物 将要 最终 返回 到 天堂 !

想神物终归天上矣！

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sɔ:d] [pu:l] [ɪn] [fɛntʃɛn] ['kaʊntɪ] [tə'deɪ] .
There is a Sword Pool in Fengcheng County today .
那里 是 一个 剑 水池 在 凤城 县 今天 .

今丰城县有剑池，

[ðə; ði] [stəʊn] ['letə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɒnd] ,
The stone letter in front of the pond ,
这 石头 信 在 正面 的 这 池塘 ,

池前石函，

[hɑ:f] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
Half of it was buried in the soil .
一半 的 它 曾是 埋葬 在 这 土壤 .

土瘞其半，

['kɒmənlɪ] [nəʊn] [æz; əz] ['ʃɪmɪn] ,
Commonly known as Shimen ,
通常 已知 作为 石门 ,

俗呼石门，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [leɪ] [hwa:n] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [sɔ:d] .
That is , the place where Lei Huan obtained the sword .
那 是 , 这 地方 在哪里 雷 欢 获得 这 剑 .

即雷焕得剑处。

[ðɪs] [ɪz] ,
This is ,
这 是 ,

此乃，

[gæn][dʒi:'æŋ] ,
Gan Jiang ,
甘 江 ,

干将，，

[mɔɪ]
Moye
莫耶

莫邪，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kən'klu:ʒŋ] .
This is the conclusion .
这 是 这 结论 .

之结末也。

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪʒnz] [rəʊt] [æŋ; ən] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒn][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] :
Later generations wrote an inscription on a precious sword :
之后 几代人 写道 一个 题词 在 一个 宝贵的 剑 :

后人 有《宝剑铭》云：

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['maʊntənz]
The essence of the five mountains
这 本质 的 这 五 山脉

五山之精，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪks][tʃi:] ;
The essence of the six qi ;
这 本质 的 这 六 气 ;

六气之英；

[fɔ:dʒd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['wepən] ,
Forged into a divine weapon ,
锻造 进入 一个 神圣的 武器 ,

炼为神器，

[ɪˌlekˈtrɪsəti] [ænd; ənd] [frɒst] .
Electricity and frost .
电 和 霜 .

电焊霜凝。

[ˈreɪnbəʊ] [rɪˈflektɪd] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] ,
Rainbow reflected in the waves ,
彩虹 反映 在 这 波浪 ,

虹蔚波映，

[ˈdræɡən][ˈældʒiː][ænd; ənd] [ˈtɔːtəs] [ʃel] [ˈpætənz] ;
Dragon algae and tortoise shell patterns ;
龙 藻类 和 龟 壳 图案 ;

龙藻龟文；

[ˈkʌtɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd]
Cutting gold and jade
切割 金子 和 玉

断金切玉，

[ɪts][ˈpaʊə(r)] [ʃʊk] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
Its power shook the three armies .
它是 力量 摇晃 这 三 军队 .

威动三军。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈkwəɪəd] [ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] ,
It is said that King Helü of Wu had already acquired the treasure ,
它 是 说 那 国王 - 的 吴 有 已经 获得 这 宝藏 ,

话说吴王阖闾既宝，

[mɔɪ]
Moye
莫耶

莫邪，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [pəˈfɔːm] [ðə; ði][gəʊldən] [hʊk] [tekˈniːk] [ɪn][ðə; ði][ɑːr ˈiː] - [rɪˈkruːtmənt] . . .
Those who can perform the golden hook technique in the re - recruitment . . .
那些 WHO 能 履行 这 金的 钩 技术 在 这 关于 - 招聘 . . .

复募人能作金钩者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
He was rewarded with a hundred gold pieces .
他 曾是 奖励 和 一个 百 金子 件 .

赏以百金。

[ˈmeni] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [meɪd] [hʊks] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][æz; əz] [ɡɪfts] .
Many Chinese people made hooks to present as gifts .
许多 中国人 人们 制成 钩子 到 展示 作为 礼物 .

国人多有作钩来献者。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hʊk] [wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˈwɔːd] [baɪ][ðə; ði]
The master of the hook was greedy and offered a great reward by the
这 掌握 的 这 钩 曾是 贪婪的 和 提供 一个 伟大的 报酬 经过 这
[kɪŋ] .
king .
国王 .

有钩师贪王之重赏，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] .
He killed his two sons .
他 被杀 他的 二 儿子们 .

将二子杀之，

[teɪk] [ɪts] [blʌd] [tu:; tə] ['kɒnsəkreɪt] [ðə; ði][ˈmet(ə)] .

Take its blood to consecrate the metal .
拿 它是 血 到 供奉 这 金属 ；

取其血以衅金，

[ðʌs] , [tu:] [hʊks] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:md] .

Thus , two hooks were formed .
因此 ， 二 钩子 是 形成 ；

遂成二钩，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .

It was presented to the King of Wu .
它 曾是 呈现 到 这 国王 的 吴 ；

献于吴王。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,

Several days later ,
一些 天 之后 ；

越数日，

[ðə; ði][mæn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] .

The man went to the palace gate to ask for a reward .
这 男人 去 到 这 宫殿 门 到 问 为了 一个 报酬 ；

其人诣宫门求赏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [sed] :

The King of Wu said :
这 国王 的 吴 说 ；

吴王曰：

" [ˈmeni] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪk] [hʊks] , "

" Many are those who make hooks , "
" 许多 是 那些 WHO 制作 钩子 ； "

“为钩者众，

[ju:; jʊ] [əˈləʊn] [si:k] [rɪˈwɔ:d] ,

You alone seek reward ,
你 独自的 寻找 报酬 ；

尔独求赏，

[wɒt] [meɪks] [jɔ:(r); jə(r)] [hʊk] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)z] ?

What makes your hook different from others ?
什么 制作 你的 钩 不同的 从 其他的 ？

尔之钩何以异于人乎？

[ðə; ði] [hʊk] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] :

The hook master said :
这 钩 掌握 说 ；

"钩师曰：“

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə]

The reward from the king to his ministers
这 报酬 从 这 国王 到 他的 部长们

臣利王之赏，

[kɪl] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [hʊk] .

Kill two sons to form a hook .
杀 二 儿子们 到 形式 一个 钩 ；

杀二子以成钩，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [kəmˈpeəd] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z] ?

How can he be compared to others ?
如何 能 他 是 比较的 到 其他的 ？

岂他人可比哉？

[ai][,ei 'em][hiə(r)] .

I am here .
我 是 这里 .

我在于此，

[waɪ] [nɒt] ['mænɪfɛst] [jɔː(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] ？
Why not manifest your power before the king ？
为什么 不是 显现 你的 力量 前 这 国王 ？

何不显灵于王前也？

[ðə; ði] [kraɪz] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [siːst]
The cries had not yet ceased
这 哭泣 有 不是 然而 停止

"叫声未绝，

[ðə; ði] [tuː] [hʊks] ['sʌd(ə)nli] [fluː] [aʊt] .
The two hooks suddenly flew out .
这 二 钩子 突然 飞翔 出去 .

两钩忽飞出，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['peɪstɪd] [ˈɒntə] [ðə; ði] [tʃɛst] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʊk] ['mɑːstə(r)] .
It was pasted onto the chest of the hook master .
它 曾是 粘贴 到 这 胸部 的 这 钩 掌握 .

贴于钩师之胸。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'laɪmd] [ænd; ənd] [sed] ；
The King of Wu was greatly alarmed and said ；
这 国王 的 吴 曾是 非常 惊慌 和 说 ；

吴王大惊曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [kə'rekt] ！ "
" Your words are indeed correct ！ " "
" 你的 字 是 的确 正确的 ！ "

“尔言果不谬矣！

[hiː; hi] [ðen] [ri'wɔːdɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gəʊld] ['piːsɪz] .
He then rewarded him with a hundred gold pieces .
他 然后 奖励 他 和 一个 百 金子 件 .

"乃以百金赏之。

[ˈðeəfɔː(r)] ，
Therefore ，
所以 ，

遂与，

[moɪ]
Moye
莫耶

莫邪，

[ðeɪ] [ɔːl] [əd'maɪəd] [hɪm] ['greɪtli] .
They all admired him greatly .
他们 全部 钦佩 他 非常 .

俱佩服于身。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ， [tʃuː] [biː 'əʊ][paɪ][wɒz; wəz] [ɒn][ðə; ði] [rʌŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
At that time ， Chu Bo Pi was on the run away from home .
在 那 时间 ， 楚 波 π 曾是 在 这 跑步 离开 从 家 .

其时楚伯嚭出奔在外，

[wen] [wuː][hæz; həz] [ɔː'lredi] [biːn] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][wuː] .
Wen Wu has already been employed by Wu .
温 吴 有 已经 到过 受雇 经过 吴 .

闻伍员已显用于吴，

[hi:; hi] [ðen] [fled][tu:; tə][wu:] .
He then fled to Wu .
他 然后 逃亡 到 吴 .

乃奔吴，

[fɜ:st] , [pei] [rɪ'spekts] [tu:; tə][wu:][ju'a:n] .
First , pay respects to Wu Yuan .
第一的 , 支付 尊重 到 吴 元 .

先谒伍员。

[ðə; ði] [stɑ:f] ['membə(r)] [wept] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
The staff member wept in response .
这 职员 成员 哭泣 在 回复 .

员与之相对而泣，

[hi:; hi] [ðen] [ɪntrə'dju:st] [hɪm][tu:; tə] [kɪŋ] - .
He then introduced him to King Helü .
他 然后 介绍 他 到 国王 - .

遂引见阖闾。

[kɪŋ] - [ɑ:skt] :
King Helü asked :
国王 - 问 :

阖闾问曰：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['i:stən] [si:] . "
" I live in seclusion by the Eastern Sea . "
" 我 居住 在 隔离 经过 这 东 海 . "

“寡人僻处东海，

[ju:; jʊ] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
You traveled a thousand miles
你 旅行 一个 千 英里

子不远千里，

[dɪs'greɪst] [ðə; ði][lənd] [br'ləʊ] .
Disgraced the land below .
蒙羞的 这 土地 以下 .

远辱下土，

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ti:tʃ] [em 'i:] ?
What can you teach me ?
什么 能 你 教 我 ?

将何以教寡人乎？

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

"髀曰：“

[maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] ,
My grandfather ,
我的 祖父 ,

臣之祖父，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .
He served Chu for generations to come .
他 服务 楚 为了 几代人 到 来 .

效力于楚再世矣。

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
My father is innocent .
我的 父亲 是 清白的 .

臣父无罪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bruːtəli] [bɜːnd] [ænd; ənd] ['slɔːtəd] .
They were brutally burned and slaughtered .
他们是 残酷地 烧伤 和 屠杀 .
横被焚戮。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Your subject fled to the four corners of the world .
你的 主题 逃亡 到 这 四 角落 的 这 世界 .
臣亡命四方，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əʊnd] .
It is not owned .
它 是 不是 拥有 .
未有所属。

[naʊ] [ai][hiə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈnəʊb(ə)] ['kærəktə(r)] ,
Now I hear of Your Majesty's noble character ,
现在 我 听到 的 你的 陛下的 高贵 特点 ,
今闻大王高义，

[wuː] - [wɒz; wəz] ['reskjuːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['daɪə(r)] [streɪts] .
Wu Zixu was rescued from his dire straits .
吴 - 曾是 获救 从 他的 可怕的 海峡 .
收伍子胥于穷厄，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['træv(ə)ld] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
Therefore , they traveled thousands of miles .
所以 , 他们 旅行 数千 的 英里 .
故不远千里，

[səb'mɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [feɪt] .
Submit your body and submit to your fate .
提交 你的 身体 和 提交 到 你的 命运 .
束身归命，

[ˈəʊnli][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] [ɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz] !
Only Your Majesty's life or death is in your hands !
仅有的 你的 陛下的 生活 或者 死亡 是 在 你的 双手 !
惟大王死生之！

[ˈhiːluː] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
Helu felt a pang of sorrow .
赫鲁 毛毡 一个 疼痛 的 悲哀 .
"阖闾惻然，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He was appointed as a high - ranking official .
他 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
使为大夫，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] [wɪð] [wuː] - .
He discussed national affairs with Wu Zixu .
他 讨论 国家的 事务 和 吴 - .
与伍员同议国事。

[ˈdɒktə(r)][wuː] , ['hævɪŋ] [biːn] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['djuːtɪz] , ['praɪvətli] [ɪn'kwaɪə] [ɒv; əv]
Doctor Wu , having been separated from his official duties , privately inquired of
医生 吴 , 拥有 到过 分开 从 他的 官方的 职责 , 私下 询问 的
[wuː] - , ['seɪɪŋ] :
Wu Zixu , saying :
吴 - , 说 :
吴大夫被离私问于伍员曰：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [bɪ'li:v] [paɪ] [beɪst] [ɒn] [wɒt] [ju:v] [si:n] ? "

" **Why do you believe Pi based on what you've seen ?** "

" 为什么 做 你 相信 π 基于 在 什么 你已经 已见 ？ "

“子何见而信髫乎？

[ðə; ði] [stɑ:f] [ˈmembə(r)] [sed] :

The staff member said :

这 职员 成员 说 :

"员曰：“

[maɪ] [gʌ'i:vənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [pɪz] .

My grievances are the same as Pi's .

我的 不满 是 这 相同的 作为 π的 :

吾之怨正与髫同，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒvɜ:b] [sez] :

As the proverb says :

作为 这 谚语 说道 :

谚云：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈsɪmpəθi] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] ,

" **We have sympathy for each other ,**

" 我们 有 同情 为了 每个 其他 ,

“同疾相怜，

[ðeɪ] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd] [helpɪ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .

They shared the same worries and helped each other .

他们 共享 这 相同的 担忧 和 帮助 每个 其他 :

同忧相救。

- [ˈstɑ:tld] [bɜ:d] , -

' **Startled bird ,** ' , -

- 惊慌 鸟 , -

'惊翔之鸟，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] ;

They gathered together ;

他们 聚集 一起 ;

相随而集；

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,

The water beneath the river ,

这 水 下面 这 河 ,

濑下之水，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kʌrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fləʊ] .

Because of the recurrence of the flow .

因为 的 这 复发 的 这 流动 :

因复俱流。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][faɪnd] [ðɪs] [streɪndʒ] ?

Why do you find this strange ?

为什么 做 你 寻找 这 奇怪的 ？

子何怪焉？

" [ˈbi:ɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪm] [sed] : "

" **Being separated from him said :** "

" 存在 分开 从 他 说 : "

"被离曰：“

[ðə; ði] [sʌn] [sɔ:] [ɪts][ɪk'stɪəriə(r)] ,

The son saw its exterior ,

这 儿子 锯 它是 外部的 ,

子见其外，

[aɪ][dɪd][nɒt][si:] [ɪts][ɪn'tɪəriə(r)] .
I did not see its interior .
我 做过 不是 看 它是 内部的 .

未见其内也。

[dʒʌdʒɪŋ][frɒm; frəm][pɪz][ˈkærəktə(r)] ,
Judging from Pi's character ,
评判 从 π的 特点 ,

吾观髡之为人，

[ˈi:g(ə)l] - [laɪk][geɪz][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] - [laɪk][straɪd]
Eagle - like gaze and tiger - like stride
鹰 - 喜欢 目光 和 老虎 - 喜欢 步幅

鹰视虎步，

[hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ˈɡri:di] [ænd; ənd][ˌsɪkəˈfæntɪk] .
His nature is greedy and sycophantic .
他的 自然 是 贪婪的 和 谄媚者 .

其性贪佞，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ][ɪn][ˈmerɪt][ænd; ənd][skɪld][ɪn][ˈkɪlɪŋ] ;
Specializing in merit and skilled in killing ;
专业化 在 优点 和 熟练 在 杀 ;

专功而擅杀，

[du:; də][nɒt][get][kləʊz][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Do not get close to them .
做 不是 得到 关闭 到 他们 .

不可亲近。

[ɪf][ˈri:ju:zd]
If reused
如果 重复使用

若重用之，

[hi:; hi][wɪl][ˈʃʊəli; ˈʒ:li][bi:; bi][ə; eɪ][ˈbɜ:d(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz][sʌn] .
He will surely be a burden to his son .
他 将要 一定 是 一个 负担 到 他的 儿子 .

必为子累。

[wu:] - [ˌdɪsəˈɡri:] .
Wu Zixu disagreed .
吴 - 不同意 .

"伍员不以为然，

[hi:; hi][ðen][sɜ:vd][ðə; ði][kɪŋ][pʊv; əv][wu:] [təˈgeðə(r)][wɪð][bi: ˈəʊ][paɪ] .
He then served the King of Wu together with Bo Pi .
他 然后 服务 这 国王 的 吴 一起 和 波 π .

遂与伯髡俱事吴王。

[ˈleɪtə(r)][ˌdʒenəˈreɪʃnz] , [wen][dɪˈskʌsɪŋ][ðə; ði][ˌsepəˈreɪʃn] , [ˈrekəɡˈnaɪzd][wu:] - [ˈvɜ:tʃu:] .
Later generations , when discussing the separation , recognized Wu Zixu's virtue .
之后 几代人 , 什么时候 讨论 这 分离 , 认可 吴 - 美德 .

后人论被离既识伍员之贤，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [hi:; hi][ˈrekəɡˈnaɪzd][ðə; ði][ˌsɪkəˈfæntɪk][ˈneɪtʃə(r)][pʊv; əv][bi: ˈəʊ][paɪ] .
Furthermore , he recognized the sycophantic nature of Bo Pi .
此外 , 他 认可 这 谄媚者 自然 的 波 π .

又识伯髡之佞，

[ðɪs][ɪz][ˈtru:li][dɪˈvaɪn] .
This is truly divine .
这 是 真的 神圣的 .

真神相也。

[ðə; ði] [stɑ:f] [dɪd] [nɒt] [br'li:v] [hɪm] .
The staff did not believe him .
这 职员 做过 不是 相信 他 :

员不信其言，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天哉？

[ə; eɪ] ['pəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗云：

[eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] , [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [br'twi:n] ['tretʃəri] [ænd; ənd]
Able to discern loyalty and courage , and distinguish between treachery and
有能力的 到 辨别 忠诚 和 勇气 , 和 区分 之间 背信弃义 和
['wɪkɪdnəs] .
wickedness .
邪恶 :

能知忠勇辨奸回，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ə'piərəns] [ɪz] [ɪn'di:d] [dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] [li:] !
The divine appearance is indeed different from that of Li !
这 神圣的 外貌 是 的确 不同的 从 那 的 李 !

神相如离亦异哉！

[ɪf] - [kʊd; kəd] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [plæn] [ɪn] [əd'vɑ:ns] . . .
If Zixu could have made the plan in advance . . .
如果 - 可以 有 制成 这 计划 在 进步 . . .

若使子胥能预策，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ə'laʊ] [dɪə(r)] [ænd; ənd] [elk] [tu:; tə] [ri:tʃ] ['su:dʒəu] [ænd; ənd] ['taɪ'dʒəʊ] ?
How can we allow deer and elk to reach Suzhou and Taizhou ?
如何 能 我们 允许 鹿 和 麋鹿 到 抵达 苏州 和 台州 ?

岂容麋鹿到苏台？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

['mi:nwaɪl] , [prɪns] - [fled] [tu:; tə] [eɪ 'aɪ] ['sɪti] .
Meanwhile , Prince Qingji fled to Ai City .
同时 , 王子 - 逃亡 到 人工智能 城市 :

再说公子庆忌逃奔于艾城，

[rɪ'krɒtɪŋ] ['su:ɪsaɪd] ['səʊldʒəz]
Recruiting suicide soldiers
招聘 自杀 士兵

招纳死士，

[kə'nekt] [wɪð] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntrɪz] ,
Connect with neighboring countries ,
连接 和 邻接 国家 ,

结连邻国，

[tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] ['məʊmənt] [ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] ,
To wait for the right moment and seize the opportunity ,
到 等待 为了 这 正确的 片刻 和 抢占 这 机会 ,

欲待时乘隙，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [wu:] [baɪ] [ə'tækɪŋ] [aɪ 'ti:] .

To **avenge** **Wu** **by** **attacking** **it** .
到 报仇 吴 经过 攻击 它 .

伐吴报仇。

[wen] [kɪŋ] - [hɜ:d] [ɒv; əv][ðeə(r)][plæn] ,

When **King** **Helü** **heard** **of** **their** **plan** ,
什么时候 国王 - 听到 的 他们的 计划 ,

阖闾闻其谋，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][wu:] - :

He **said** **to** **Wu** **Zixu** :
他 说 到 吴 - :

谓伍员曰：

" [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][dʒu: 'æŋ][dʒu:] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,

" The **matter** **of** **Zhuan** **Zhu** **in** **the** **past** ,
" 这 事情 的 转 朱 在 这 过去的 ,

“昔专诸之事，

[aɪ][hæv; həv] ['benɪfɪtɪd] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][maɪ] [sʌnz] ['efəts] .

I **have** **benefited** **entirely** **from** **my** **son's** **efforts** .
我 有 受益 完全 从 我的 儿子的 努力 .

寡人全得子力。

[tʃɪŋ] [dʒi] [naʊ] ['hɑ:bəz] [æm'bɪʃənz] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [wu:] .

Qing **Ji** **now** **harbors** **ambitions** **to** **conquer** **Wu** .
青 季 现在 港口 抱负 到 征服 吴 .

今庆忌有谋吴之心，

[ðə; ði] [fu:d] [hæd; həd][nəʊ]['fleɪvə(r)] .

The **food** **had** **no** **flavor** .
这 食物 有 不 味道 .

饮食不甘味，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][sɪt] [stɪl] ,

Unable **to** **sit** **still** ,
无法 到 坐 仍然 ,

坐不安席，

[ju:; jʊ] [wɪl] [plæn] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

You **will** **plan** **this** **further** **for** **me** .
你 将要 计划 这 更远 为了 我 .

子更为寡人图之。

[wu:] - [rɪ'plaɪd] :

Wu **Zixu** **replied** :
吴 - 回复 :

"伍员对曰：“

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [dɪs'loɪəl] [ænd; ʌnd] [ɪ'mɒrəl] .

Your **subject** **is** **disloyal** **and** **immoral** .
你的 主题 是 不忠 和 不道德 .

臣不忠无行，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ʌnd] [kɪŋ] [lɪəʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] [tʃeɪmbə(r)] ;

He **met** **with** **the** **king** **and** **King** **Liao** **in** **a** **private** **chamber** ;
他 遇见 和 这 国王 和 国王 廖 在 一个 私人的 房间 ;

与大王图王僚于私室之中；

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'gen] .

Now **I** **will** **draw** **his** **son** **again** .
现在 我 将要 画 他的 儿子 再次 .

今复图其子，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .

This is probably not the will of Heaven .
这 是 大概 不是 这 将要 的 天堂 :

恐非皇天之意。

[kɪŋ] - [sed] :

King Helü said :
国王 - 说 :

"阖闾曰:

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɪŋ] [wu:] ['plʌnɪft] [kɪŋ] [dʒəʊ] . "

" In the past , King Wu punished King Zhou . "
" 在 这 过去的 , 国王 吴 受到惩罚 国王 周 . "

“昔武王诛纣，

[hiː; hi] [kɪld] [wu:] [gɛŋ] [ə'gen] .

He killed Wu Geng again .
他 被杀 吴 耿 再次 :

复杀武庚，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [dɪd][nɒt] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɒŋ] .

The people of Zhou did not think it was wrong .
这 人们 的 周 做过 不是 思考 它 曾是 错误的 :

周人不以为非。

[di'pəʊz] [baɪ] ['hev(ə)n]

Deposed by Heaven
被罢免 经过 天堂

皇天所废，

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] .

Go with the flow .
去 和 这 流动 :

顺天而行。

[ɪf] - [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ə'laɪv] ,

If Qingji were still alive ,
如果 - 是 仍然 活 ,

庆忌若存，

[kɪŋ] [lɪaʊ] [wɒz; wəz][nɒt] [ded] .

King Liao was not dead .
国王 廖 曾是 不是 死的 :

王僚未死。

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [sək'sesɪz] [ænd; ənd] ['feljər] .

I will share your successes and failures .
我 将要 分享 你的 成功 和 失败 :

寡人与子成败共之，

[ɪz][aɪ 'ti:]['betə(r)][tuː; tə][let][ə; eɪ] [smɔːl] [ækt][ɒv; əv] [ɪm'peɪ(ə)ns] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)][dɪ'zɑːstə(r)] ?

Is it better to let a small act of impatience lead to a major disaster ?
是 它 更好的 到 让 一个 小的 行为 的 不耐烦 带领 到 一个 主要的 灾难 ?

宁可以小不忍而酿大患？

[aɪ][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [geɪnd] [ə; eɪ][dʒuː'æn][dʒuː] .

I have also gained a Zhuan Zhu .
我 有 还 获得 一个 转 朱 :

寡人更得一专诸，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [naʊ] ['set(ə)ld] .

The matter is now settled .
这 事情 是 现在 定居 :

事可了矣，

[ðə; ði] [sʌn] [sɔ:t] [aʊt] [men] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
The son sought out men of wisdom and courage .
这 儿子 寻求 出去 男人 的 智慧 和 勇气 :

子访求谋勇之士，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 :

已非一日，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ɪg'zɪst] ?
Does such a person exist ?
做 这样的 一个 人 存在 ?

亦有其人否乎？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

伍员曰：

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 :

“难言也，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] [bʌt; bət] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ə'mʌŋ] [maɪ] ['fɑ:ləʊərz] .
I have a trusted but petty person among my followers .
我 有 一个 可信 但 小气 人 之中 我的 追随者 :

臣所厚有一细人，

[hi:; hi] [si:m] [laɪk] ['sʌmwʌn] [aɪ] [kæn; kən] [kən'sʌlt] [wɪð] .
He seems like someone I can consult with .
他 似乎 喜欢 某人 我 能 咨询 和 :

似可与谋者。

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

"阖闾曰：“

[tʃɪŋ] [dʒi] [kʊd; kəd] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Qing Ji could fight against ten thousand men .
青 季 可以 斗争 反对 十 千 男人 :

庆忌力敌万人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['pɒsəbli] [dɪ'vaɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [plæn] ?
How could a petty person possibly devise such a plan ?
如何 可以 一个 小气 人 可能 设计 这样的 一个 计划 ?

岂细人所能谋哉？

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'plaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

"员对曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] ,
" Although he is a petty person ,
" 虽然 他 是 一个 小气 人 ,

“是虽细人，

[hi:; hi] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He truly possesses the courage of ten thousand men .
他 真的 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 :

实有万人之勇。

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

"阖闾曰:"

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

其人为谁，

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] ?
How do you know his courage ?
如何 做 你 知道 他的 勇气 ?

子何以知其勇，

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn] .
Let me explain .
让 我 解释 :

试为寡人言之。

[wu:] - [ðen] [ri'kaunt] [ɪn] [ˈdi:teɪl][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd][ˈbrɪdʒɪn][əv; əv][ðə; ði] [ˈwɒriə(r)] .
Wu Zixu then recounted in detail the name and origin of the warrior .
吴 - 然后 叙述 在 细节 这 姓名 和 起源 的 这 战士 :

"伍员遂将勇士姓名出处备细说来，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [maʊnt] [hu:ɛɪu:] [ʃʊk] .
As he spoke , Mount Huayue shook .
作为 他 辐 , 山 华月 摇晃 :

说时华岳山摇动，

[ðə; ði] [wɜ:dʒ] [fləʊ] [ˈbækwədʒ] [laɪk][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
The words flow backwards like the Yangtze River .
这 字 流动 向后 喜欢 这 长江 河 :

话到长江水逆流。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [kʊd; kəd] [ˌrekə'mend] [hɪm] .
It was only because Zixu could recommend him .
它 曾是 仅有的 因为 - 可以 推荐 他 :

只为子胥能举荐，

[ðə; ði] [neɪm] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
The name must be separated from the historical record .
这 姓名 必须 是 分开 从 这 历史 记录 :

要离姓字播春秋。

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

伍员曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [jɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][li:] . "
" His surname is Yao and his given name is Li . "
" 他的 姓 是 姚 和 他的 给定 姓名 是 李 : "

“其人姓要名离，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][wu:] .
He was a man from Wu .
他 曾是 一个 男人 从 吴 :

吴人也，

[aɪ][wʌns] ['wɪtnɪs] [hɪm] [hju:ˈmɪliətɪŋ] [ðə; ði] [strɒŋ] [mæn][dʒəʊ][kju:] [[ɪn] .
I once witnessed him humiliating the strong man Jiao Qiu Xin .
我 一次 目击者 他 羞辱 这 强的 男人 角 邱 新 .

臣昔曾见其折辱壮士椒邱訢，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wi:: wi] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] .
This is how we know his courage .
这 是 如何 我们 知道 他的 勇气 .

是以知其勇。

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

"阖闾曰:"

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] ?
What about the humiliation ?
什么 关于 这 屈辱 ?

折辱之事如何？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

"员对曰：

" [dʒəʊ][kju:] [[ɪn] ,
" Jiao Qiu Xin ,
" 角 邱 新 ,

“椒邱訢者，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [si:] .
He was a man from the East Sea .
他 曾是 一个 男人 从 这 东方 海 .

东海上人也，

[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [sɜ:vɪd] [ɪn][wu:][ænd; ənd][daɪd] [ðeə(r)] .
A friend of mine served in Wu and died there .
一个 朋友 的 矿 服务 在 吴 和 死亡 那里 .

有友人仕于吴而死，

[[ɪn] [rʌʃt] [tu:: tə][wu:][tu:: tə] [əˈtend] [hɪz; ɪz][ˈfju:nərəl] .
Xin rushed to Wu to attend his funeral .
新 匆忙 到 吴 到 出席 他的 葬礼 .

訢至吴奔其丧，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] [pɑ:st] - ,
After the car passed Huaijin ,
后 这 车 通过了 - ,

车过淮津，

[tu:: tə][ˈwɔ:tə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:d] ,
To water the horses at the ford ,
到 水 这 马匹 在 这 福特 ,

欲饮马于津，

[ðə; ði] [ˈferimən] [sed] :
The ferryman said :
这 摆渡人 说 :

津吏曰:"

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒdz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
There are gods in the water .
那里 是 神 在 这 水 .

水中有神，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] , [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
Upon seeing the horse , he immediately went out and took it .
之上 看到 这 马 , 他 立即地 去 出去 和 采取 它 .
见马即出取之，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [drɪŋk] [ðɪs] .
You should not drink this .
你 应该 不是 喝 这 .

君勿饮也。

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

‘訢曰：

" [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒriə(r)] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" The brave warrior is here ! "
" 这 勇敢的 战士 是 这里 ! "

“壮士在此，

[wɒt] [gɒd] [dɛəz] [tu:; tə] [ə'fend] [em 'i:] ?
What god dares to offend me ?
什么 上帝 敢于 到 得罪 我 ?

何神敢干我哉？’

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] .
He then ordered his attendants to untie the horse .
他 然后 订购 他的 服务员 到 解开 这 马 .

乃使从者解骖，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn][ˈrɪvə(r)] ,
Drinking from the Jin River ,
喝 从 这 斤 河 ,

饮于津水，

[ðə; ði] [hɔ:s] [nei] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The horse neighed and plunged into the water .
这 马 嘶鸣 和 暴跌 进入 这 水 .

马果嘶而入水。

[ðə; ði] [ˈferimən] [sed] :
The ferryman said :
这 摆渡人 说 :

津吏曰：“

[ðə; ði][gɒd][hæz; həz][ˈteɪkən][ðə; ði] [hɔ:s] !
The god has taken the horse !
这 上帝 有 已采取 这 马 !

神取马去矣！

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Jiao Qiuxin was furious .
角 - 曾是 狂怒 .

‘椒邱訢大怒，

[beə(r)] - [ˈtʃestɪd] , [sɜ:d] [ɪn][hænd] , [hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Bare - chested , sword in hand , he entered the water .
裸 - 胸部 , 剑 在 手 , 他 进入 这 水 .

袒裼持剑入水，

[preɪ] [tu:; tə] [gɒd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] .
Pray to God for a decisive battle .
祈祷 到 上帝 为了 一个 决定性 战斗 .

求神决战，

[ðə; ði][gɒdz][raɪz][ænd; ənd][ðə; ði][weɪvz][sɜ:dʒ] .

The gods rise and the waves surge .
这 神 上升 和 这 波浪 涌 .

神兴涛鼓浪，

[ʌltɪmətli][,aɪ'ti:]['kænɒt][bi:;bi][ju:st][tu:;tə][hɑ:m] .

Ultimately, it cannot be used to harm .
最终 , 它 不能 是 用过的 到 伤害 .

终不能害。

[θri:] [deɪz][ænd; ənd] [θri:] [naɪts]

Three days and three nights
三 天 和 三 夜晚

三日三夜，

[ðə; ði][ˈpepə(r)][vaɪn][ɪ'mɜ:dʒd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

The pepper vine emerged from the water .
这 胡椒 藤 出现 从 这 水 .

椒邱訢从水中出，

[wʌn][aɪ][wɒz; wəz][ˈwu:ndɪd][baɪ][ðə; ði][gɒdz] .

One eye was wounded by the gods .
一 眼睛 曾是 受伤 经过 这 神 .

一目为神所伤，

[ðen][hi:; hi][bɪ'keɪm][blaɪnd] .

Then he became blind .
然后 他 成为 瞎的 .

遂眇，

[tu:; tə][wu:] - ,

To Wu Xingdiao ,
到 吴 - ,

至吴行吊，

[hi:; hi][sæt][æt; ət][ðə; ði][ˈfju:nərəl][ˈteɪb(ə)] .

He sat at the funeral table .
他 卫星 在 这 葬礼 桌子 .

坐于丧席。

[ɪn][rɪ'laɪd][ɒn][hɪz; ɪz][ˈbreɪvəri][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ə'genst][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][gɒd] .

Xin relied on his bravery in the battle against the water god .
新 依赖 在 他的 勇敢 在 这 战斗 反对 这 水 上帝 .

訢恃其与水神决战之勇，

[ˌəʊvə'beərɪŋ][ˈʌðə(r)z]

Overbearing others
霸道 其他的

以气凌人，

[ˈærəɡəns][tə'wɔ:dz][ðə; ði][ˌlɪtə'rɑ:ti]

Arrogance towards the literati
傲慢 向 这 文人墨客

轻傲于士大夫，

[hɪz; ɪz][wɜ:dz][wɜ:(r); wə(r)][ru:d][ænd; ənd][ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] .

His words were rude and disrespectful .
他的 字 是 粗鲁的 和 不尊重 .

言词不逊。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][sɪt][ˈɒpəzɪt][ɪn][æt; ət][taɪmz] .

You should sit opposite Xin at times .
你 应该 坐 对面的 新 在 时代 .

时要离与訢对坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv][ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n] [əˈprɪəd] .

Suddenly , a look of indignation appeared .
突然 , 一个 看 的 愤慨 出现 .

忽然有不平之色，

[weɪ] [ʃɪn] [sed] :

Wei Xin said :
魏 新 说 :

谓訢曰：

" [juː; jʊ] [ʃəʊd] [ˈæɹəɡəns] [wen] [juː; jʊ] [met] [ˈskɑːlərz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] . "

" You showed arrogance when you met scholars and officials . "
" 你 显示 傲慢 什么时候 你 遇见 学者们 和 官员 . "

“子见士大夫而有傲色，

[ˈʃʊdnt] [hiː; hi][kənˈsɪdə(r)] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈwɒrɪə(r)] ?

Shouldn't he consider himself a warrior ?
不应该 他 考虑 他自己 一个 战士 ?

得无以勇士自居耶？

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)lz][ɒv; əv] [ˈwɒrɪəz] .

I have heard of the battles of warriors .
我 有 听到 的 这 战斗 的 战士 .

吾闻勇士之斗也，

[ðə; ði][wɔː(r)] [wɪð] [dʒəˈpæən][ɪz] [ʌnˈweɪvərɪŋ] .

The war with Japan is unwavering .
这 战争 和 日本 是 坚定不移 .

与日战不移表，

[ˈfaɪtɪŋ] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪʃn]

Fighting ghosts and gods without hesitation
斗争 鬼魂 和 神 没有 犹豫

与鬼神战不旋踵，

[ɪn][wɔː(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][gəʊ] [əˈgenst] [wʌnz] [wɜːd] .

In war , one should not go against one's word .
在 战争 , 一 应该 不是 去 反对 一个人的 单词 .

与人战不违声，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən][ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .

I would rather die than suffer such humiliation .
我 会 相当 死 比 遭受 这样的 屈辱 .

宁死不受其辱，

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][gɒdz][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .

Now you are fighting with the gods in the water .
现在 你 是 斗争 和 这 神 在 这 水 .

今子与神斗于水，

[ə; eɪ] [lɒst] [hɔːs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tʃeɪst] .

A lost horse cannot be chased .
一个 丢失的 马 不能 是 追逐 .

失马不能追，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [ˌfeɪm] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [blaɪnd] .

He also suffered the shame of being blind .
他 还 遭受 这 耻辱 的 存在 瞎的 .

又受眇目之羞，

[dɪsˈfɪɡəd] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [dɪsˈɡreɪsfl] [neɪm] ,

Disfigured body and disgraceful name ,
毁容 身体 和 可耻 姓名 ,

形残名辱，

[nɒt] [tu:; tə] [fɛə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [fɛɪt]
Not to share the same fate
不是 到 分享 这 相同的 命运

不与并命，

[bʌt; bət] [stɪl] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] .
But still longing for the rest of my life .
但 仍然 渴望 为了 这 休息 的 我的 生活 .

而犹恋恋于余生，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['ju:sləs] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
This is the most useless thing in the world .
这 是 这 最多 无用 事物 在 这 世界 .

此天地间最无用之物，

[ænd; ənd] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'vi:l] [wʌnz] [tru:] [ə'piərəns] [tu:; tə] ['lðə(r)z] .
And one should not reveal one's true appearance to others .
和 一 应该 不是 揭示 一个人的 真的 外貌 到 其他的 .

且不当以面目见人，

[wɒt] [ə'baʊt] [æn; ən] ['ærəgənt] ['skɒlə(r)] ?
What about an arrogant scholar ?
什么 关于 一个 傲慢的 学者 ?

况傲士乎？'

[tʃu:] [sɪn] [wɒz; wəz] [skəʊldɪd] .
Chiu Hsin was scolded .
邱 心 曾是 责骂 .

椒邱訢被詈，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
He was speechless .
他 曾是 无言 .

顿口无言，

[hi:; hi] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [ɪ'vent] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [[eɪm] [ænd; ənd] [left] ['fi:lɪŋ] ['ɡɪltɪ] .
He attended the event with a sense of shame and left feeling guilty .
他 参加 这 事件 和 一个 感觉 的 耻辱 和 左边 感觉 有罪的 .

含愧出席而去。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['lɒdʒɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
You must return to your lodging at night .
你 必须 返回 到 你的 住宿 在 夜晚 .

要离至晚还舍，

[hi:; hi] [əd'mɒnɪʃ] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['seɪɪŋ] :
He admonished his wife , saying :
他 告诫 他的 妻子 , 说 :

诚其妻曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [dɪ'sɔ:nərd] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [dʒaʊ] - [æt; ət] [ðə; ði] ['fju:nərəl] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .
I have dishonored the brave warrior Jiao Qiu Xin at the funeral of everyone .
我 有 蒙羞 这 勇敢的 战士 角 - 在 这 葬礼 的 每个人 .

我辱勇士椒邱訢于大家之丧，

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['bɪtənəs] [ə'kju:mjələɪtɪd] .
Resentment and bitterness accumulated .
怨恨 和 苦味 积累 .

恨怨郁积，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] [tə'naɪt] .
They will surely come to kill me tonight .
他们 将要 一定 来 到 杀 我 今晚 .

今夜必来杀我，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] [feɪm]
To **avenge** **their** **shame**
到 报仇 他们的 耻辱

以报其耻，

[aɪ][eɪ 'em][ˈfrəʊz(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['bedru:m] .
I **am** **frozen** **in** **the** **bedroom** .
我 是 冷冻 在 这 卧室 .

吾当僵卧室中，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə] [kʌm] .
Waiting **for** **it** **to** **come** .
等待 为了 它 到 来 .

以待其来，

[duː; də][nɒt] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Do **not** **close** **the** **door** .
做 不是 关闭 这 门 .

慎勿闭门。

- [hɪz; ɪz] [waɪf] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [liːv] . -
' His **wife** **knew** **he** **had** **the** **courage** **to** **leave** **'**
- 他的 妻子 知道 他 有 这 勇气 到 离开 . -

‘妻知要离之勇，

[ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [wɜːdʒ] .
Follow **his** **words** .
跟随 他的 字 .

从其言。

[dʒaʊ][kjuː] [ʃɪn] [gwɒʊ] [ˈsiːkrətli] ['kærid] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] .
Jiao **Qiu** **Xin** **Guo** **secretly** **carried** **a** **sharp** **knife** **at** **midnight** .
角 邱 新 郭 偷偷 携带 一个 锋利的 刀 在 午夜 .

椒邱訢果于夜半挟利刀，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] [də'rektli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They **built** **a** **house** **directly** **in** **front** **of** **them** .
他们 建造 一个 房子 直接地 在 正面 的 他们 .

径造要离之舍，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dɔː(r)][ɪz][nɒt] [kləʊzd] ,
Seeing **that** **the** **door** **is** **not** **closed** ,
看到 那 这 门 是 不是 关闭 ,

见门扉不掩，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The **main** **hall** **and** **doors** **were** **wide** **open** .
这 主要的 大厅 和 门 是 宽的 打开 .

堂户大开，

[gəʊ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ru:m] ,
Go **straight** **to** **the** **room** ,
去 直的 到 这 房间 ,

直趋其室，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd][heə(r)] [luːs] ,
Seeing **a** **person** **with** **their** **hands** **hanging** **down** **and** **hair** **loose** ,
看到 一个 人 和 他们的 双手 绞刑 向下 和 头发 松动的 ,

见一人垂手放发，

[ˈlaɪɪŋ] ['stɪfli] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Lying **stiffly** **by** **the** **window** .
说谎 僵硬地 经过 这 窗户 .

临窗僵卧。

[ə'pɒn] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] ,
Upon observation ,
之上 观察 ,

观之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [li:v] .
It is time to leave .
它 是 时间 到 离开 .

乃要离也，

[wen] [ʃɪn] [keɪm] ,
When Xin came ,
什么时候 新 来了 ,

见訢来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第136/205页

[ki:p] [streɪt] [ænd; ənd] [stɪl] .
Keep straight and still .
保持 直的 和 仍然 .

直挺不动，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][fɪə(r)] .
There was no fear .
那里 曾是 不 害怕 .

亦无惧意，

[ʃɪn] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [jaʊ] [lɪz] [nek] .
Xin used his sword to support Yao Li's neck .
新 用过的 他的 剑 到 支持 姚 李的 脖子 .

訢以剑承要离之颈，

[ðə; ðɪ][ˈnʌmbə(r)][ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
The number is as follows :
这 数字 是 作为 跟随 :

数之曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [θri:] [laɪvz; lɪvz][tu:; tə][lɪv; laɪv] . "
" **You have three lives to live .** "
" 你 有 三 生活 到 居住 . "

“汝有当死者三，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

汝知之乎？’

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

离曰：“

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

不知。

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

訢曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪs'greɪst] [em 'i:][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] ['fæmɪlɪz] ['fju:nərəl] . "
" **You have disgraced me during the family's funeral .** "
" 你 有 蒙羞的 我 期间 这 家庭的 葬礼 . "

“汝辱我于大家之丧，

[wʌn] [deθ] ;
One death ;
一 死亡 ;

一死也；

[duː; də][nɒt] [kləʊz]

Do not close
做 不是 关闭

归不关闭，

[tu:] ['deθs] ；

Two deaths ；
二 死亡人数 ；

二死也；

[ðeɪ] [si:] [em 'i:] [bʌt; bət] [duː; də][nɒt] [raɪz] [ɔː(r)] [ə'vɔɪd] [em 'i:] .

They see me but do not rise or avoid me .
他们 看 我 但 做 不是 上升 或者 避免 我 ；

见我而不起避，

[θri:] ['deθs] .

Three deaths .
三 死亡人数 ；

三死也。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] .

You are asking for death .
你 是 问 为了 死亡 ；

汝自求死，

[duː; də][nɒt][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [em 'i:] .

Do not hold a grudge against me .
做 不是 抓住 一个 怨恨 反对 我 ；

勿以我为怨。’

[jaʊ] [li:] [sed] ；

Yao Li said ；
姚 李 说 ；

要离曰：“

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] [θri:] [taɪmz] .

I have not committed the crime of dying three times .
我 有 不是 坚定的 这 犯罪 的 垂死 三 时代 ；

我无三死之过，

[juː; jʊ][hæv; həv] [θri:] [ʌn'wɜːðɪ] [fɔːlts] [tuː; tə][biː; bi] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] .

You have three unworthy faults to be ashamed of .
你 有 三 不配 故障 到 是 羞愧 的 ；

尔有三不肖之愧，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ？

Do you know this ？
做 你 知道 这 ？

尔知之乎？

[ɪn] [sed] ；

Xin said ；
新 说 ；

訢曰：

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] . "

" I don't know . "

" 我 不 知道 ； "

“不知。’

[jaʊ] [li:] [sed] ；

Yao Li said ；
姚 李 说 ；

要离曰：“

[aɪ][hæv; həv][hju:'miliətɪd][ju:; jɔ̃][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
I have humiliated you in front of a thousand men .
我 有 受辱 你 在 正面 的 一个 千 男人 .
吾辱尔于千人之众，

[ju:; jɔ̃][deə(r)][nɒt] ['lʌtə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
You dare not utter a single word in response .
你 敢 不是 说出 一个 单身的 单词 在 回复 .
尔不敢酬一言，

[wʌn] [hu:] [ɪz] [ʌn'wɜ:ði] ;
One who is unworthy ;
一 WHO 是 不配 ;
一不肖也；

[nəʊ] ['kɒfɪŋ] [wen] ['stɑ:tɪŋ] [aʊt] .
No coughing when starting out .
不 咳嗽 什么时候 开始 出去 .
入门不咳，

['entərɪŋ] [ðə; ði][hɔ:l] [ɪn] ['saɪləns] ,
Entering the hall in silence ,
进入 这 大厅 在 沉默 ,
登堂无声，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
They had the intention to launch a surprise attack .
他们 有 这 意图 到 发射 一个 惊喜 攻击 .
有掩袭之心，

[tu:] [ʌn'wɜ:ði] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ;
Two unworthy individuals ;
二 不配 个人 ;
二不肖也；

[həʊld][ðə; ði] [sɔ:d] [tu:; tə][maɪ] [nek] .
Hold the sword to my neck .
抓住 这 剑 到 我的 脖子 .
以剑承吾之颈，

[sti:l] [deə(r)][tu:; tə] [bəʊst] ,
Still dare to boast ,
仍然 敢 到 夸 ,
尚敢大言，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [ʌn'fɪljəl] [wʌnz] .
These are the three unfilial ones .
这些 是 这 三 不孝 一个 .
三不肖也。

[ju:; jɔ̃][hæv; həv] [θri:] [ʌn'fɪljəl] [ækts] ,
You have three unfilial acts ,
你 有 三 不孝 行为 ,
尔有三不肖，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [bleɪm] [em 'i:] .
Instead , they blame me .
反而 , 他们 责备 我 .
而反责我，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [nɒt] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ?
Is it not despicable ?
是 它 不是 卑鄙 ?
不可鄙哉？

[dʒəʊ][kju:] [ʃɪn] [ðen] [ʃi:ðd] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [saɪd] :
Jiao Qiu Xin then sheathed his sword and sighed :
角 邱 新 然后 鞘 他的 剑 和 叹了口气 :

‘椒邱訢乃收剑叹曰：

[maɪ] [ˈkʌrɪdʒ] ,
My courage ,
我的 勇气 ,

“吾之勇，

[hi;; hi] [kənˈsɪdəd] [hɪmˈself] [ˌʌnˈmætɪt] [baɪ] [ˈeniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He considered himself unmatched by anyone in the world .
他 经过考虑的 他自己 无与伦比 经过 任何人 在 这 世界 .

自计世人莫有及者，

[li:] [naɪ] [ˈdʒi:ə][wu:][dʒi:] [ʃæŋ] ,
Li Nai Jia Wu Zhi Shang ,
李 奈 贾 吴 智 尚 ,

离乃加吾之上，

[ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] !
Truly a hero of the world !
真的 一个 英雄 的 这 世界 !

真乃天下勇士！

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [hɪm] ,
If I kill him ,
如果 我 杀 他 ,

吾若杀之，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [emˈi:] [ə; eɪ] [ˈlɑ:fɪŋstɒk] ?
Wouldn't that make me a laughingstock ?
不会 那 制作 我 一个 笑柄 ?

岂不貽笑于人，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ] [ˈkænɒt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
However, I cannot kill you .
然而 , 我 不能 杀 你 .

然不能杀汝，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə][bi;; bi] [nəʊn] [æz; əz] [kəˈreɪdʒəs] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] !
It would be difficult to be known as courageous in this world !
它 会 是 难的 到 是 已知 作为 勇敢 在 这 世界 !

亦难以勇称于世矣！’

[hi;; hi] [ðen] [θru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then threw his sword to the ground .
他 然后 扔 他的 剑 到 这 地面 .

乃投剑于地，

[hi;; hi][daɪd][baɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He died by striking his head against the window .
他 死亡 经过 引人注目 他的 头 反对 这 窗户 .

以头触牖而死。

[waɪl] [hi;; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][ˈfju:nərəl] ,
While he was at the funeral ,
尽管 他 曾是 在 这 葬礼 ,

方其在丧席之时，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsi:trɪd] [ðeə(r)] .
I was also seated there .
我 曾是 还 坐着 那里 .

臣亦与坐，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Therefore , we know the details .
所以 , 我们 知道 这 细节 :

故知其详，

[ˈdʌznt] [ðæt] [miːn] [hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ?
Doesn't that mean he possesses the courage of ten thousand men ?
不 那 意思是 他 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 ?

岂非有万人之勇乎？ ”

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

阖闾曰：

“ [juː; jʊ] [ˈsʌmən] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] . ”
“ You summon him for me . ”
“ 你 召唤 他 为了 我 ” :

“子为我召之。”

[wuː] - [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [jəʊ] [liː] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Zixu then went to see Yao Li and said :
吴 - 然后 去 到 看 姚 李 和 说 :

伍员乃往见要离曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] [ˈnəʊb(ə)l] [ˈkærəktə(r)] . "
" The King of Wu heard of your son's noble character . "
" 这 国王 的 吴 听到 的 你的 儿子的 高贵 特点 " :

“吴王闻吾子高义，

[ai] [lɒŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪts] [ˈkʌlə(r)] .
I long to see its color .
我 长的 到 看 它是 颜色 :

愿一见颜色。

[liː] [dʒɪŋ] [ɪkˈskeɪmd] :
Li Jing exclaimed :
李 景 惊呼 :

"离惊曰：“

[ai] [eɪ ˈem] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈkɒmə nə(r)] [frɒm; frəm] [wuː ˈɑː] .
I am just a commoner from Wuxia .
我 是 只是 一个 平民 从 武侠 :

吾乃吴下小民，

[wɒt] [ˈvɜːtjuːz] [ɔː(r)] [əˈbɪlətɪz] [duː; də] [ðeɪ] [pəˈzes] ?
What virtues or abilities do they possess ?
什么 美德 或者 能力 做 他们 具有 ?

有何德能，

[duː; də] [juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wuː] ?
Do you dare to obey the edict of the King of Wu ?
做 你 敢 到 服从 这 法令 的 这 国王 的 吴 ?

敢奉吴王之诏？

[wuː] - [riːˈɪtəreɪtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wuːz] [dɪˈzaɪə(r)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Wu Zixu reiterated the King of Wu's desire to see him .
吴 - 重申 这 国王 的 吴氏 欲望 到 看 他 :

"伍员再申言吴王愿见之意，

[jəʊ] [liː] [ðen] [ˈfɒləʊd] [wuː] - [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Yao Li then followed Wu Zixu to pay his respects .
姚 李 然后 随后 吴 - 到 支付 他的 尊重 :

要离乃随伍员入谒。

[wen] [kɪŋ] - [fɜːst] [hɜːd] [wuː] - [bəʊst] [əˈbaʊt] [jəʊ] [lɪz] [ˈkʌrɪdʒ] ,
When King Helü first heard Wu Zixu boast about Yao Li's courage ,
什么时候 国王 - 第一的 听到 吴 - 夸 关于 姚 李的 勇气 ,
闾闾初闻伍员夸要离之勇，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [məst; məst][biː; bi] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
His intention must be extraordinary and magnificent .
他的 意图 必须 是 非凡的 和 壮丽 .
意必魁伟非常。

[ænd; ənd] [siː] [sepəˈreɪʃn] ,
And see separation ,
和 看 分离 ,
及见离，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
He was only about five feet tall .
他 曾是 仅有的 关于 五 脚 高的 .
身材仅五尺余，

[ə; eɪ] [ˈweɪstlaɪn] [sɪntʃ] ,
A waistline cinched ,
一个 腰围 收紧 ,
腰围一束，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [ˈʌɡli] ,
Describing something as ugly ,
描述 某物 作为 丑陋的 ,
形容丑陋，

[ˈɡreɪtli] [dɪsəˈpɔɪntɪd]
Greatly disappointed
非常 失望的
大失所望，

[dɪsˈpliːzd]
Displeased
不高兴
心中不悦，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

- [sed] [ðə; ði] [ˈwɒrɪə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Zixu said the warrior wanted to leave .
- 说 这 战士 通缉 到 离开 :
“子胥称勇士要离，

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ?
Is this your son ?
是 这 你的 儿子 ?
乃子乎？ ”

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :
离曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ ˈem] [tuː] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈfiːb(ə)l] . "
" **Your Majesty** , **I am too weak and feeble** . "
" 你的 威严 , 我 是 也 虚弱的 和 微弱 : "
“臣细小无力，

[,aɪ 'ti:] [laɪz] [daʊn] [wen] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] .
It lies down when facing the wind .
它 谎言 向下 什么时候 面向 这 风 .

迎风则伏，

[ɪf] [ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈstɪf(ə)n] .
If the wind blows , it will stiffen .
如果 这 风 打击 , 它 将要 变硬 .

负风则僵，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][hiː; hi] [jɒŋz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ?
What is the source of He Yong's reputation ?
什么 是 这 来源 的 他 永的 名声 ?

何勇之有？

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [sent] [ˈsʌmwʌn] . . .
However , the king has sent someone . . .
然而 , 这 国王 有 发送 某人 . . .

然大王有所遣，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [ʒːk] [ˈaʊə(r)] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] !
We dare not shirk our responsibilities !
我们 敢 不是 推脱 我们的 职责 !

不敢不尽其力！ ”

- [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Helü remained silent and did not respond .
- 剩余 沉默的 和 做过 不是 回应 .

阖闾嘿然不应。

[wuː] - [ɔːlˈredi] [njuː] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Wu Zixu already knew his intention .
吴 - 已经 知道 他的 意图 .

伍员已知其意，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

[ə; eɪ] [gʊd] [hɔːs] [ɪz][nɒt] [dɪˈfaɪnd] [baɪ][ɪts] [saɪz][ɔː(r)][ˈstætʃ(ə)r] .
A good horse is not defined by its size or stature .
一个 好的 马 是 不是 定义 经过 它是 尺寸 或者 身材 .

“夫良马不在形之高大，

[wɒt] [ɪz][ˈvæljuəb(ə)][ɪz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] .
What is valuable is the ability to shoulder heavy responsibilities .
什么 是 有价值的 是 这 能力 到 肩膀 重的 职责 .

所贵者力能任重，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][gəʊ][fɑː(r)] .
It is enough to go far .
它 是 足够的 到 去 远的 .

足能致远而已。

[ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wəz; wəz] [ˈʌɡli] ,
Although his appearance was ugly ,
虽然 他的 外貌 曾是 丑陋的 ,

要离形貌虽陋，

[hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His wisdom and skills are extraordinary .
他的 智慧 和 技能 是 非凡的 .

其智术非常，

[ˈnʌθɪŋ] [kæŋ; kən][biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Nothing can be accomplished without this person .
没有什么 能 是 完成 没有 这 人 .
非此人不能成事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst][nɒt] [luːz] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] !
The king must not lose this opportunity !
这 国王 必须 不是 失去 这 机会 !
王勿失之！

- [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ðem; ðəm][ə; ei] [siːt] .
Helü then invited them into the inner palace and offered them a seat .
- 然后 受邀 他们 进入 这 内 宫殿 和 提供 他们 一个 座位 .
"阖闾乃延入后宫赐坐。

[jəʊ] [lɪdʒɪn] [sed] :
Yao Lijin said :
姚 利津 说 :

要离进曰：

[wɒt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈwʌrɪd] [əˈbʌʊt]
What Your Majesty is worried about
什么 你的 威严 是 担心 关于

“大王意中所患，

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; ei] [ˈfɔːlən] [kɪŋ] ?
Could he be the son of a fallen king ?
可以 他 是 这 儿子 的 一个 倒下 国王 ?
得非亡王之公子乎？

" [ai][kæŋ; kən] [kɪl] [hɪm] . "
" I can kill him . "
" 我 能 杀 他 . "

臣能杀之。”

[kɪŋ] - [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
King Helü laughed and said :
国王 - 笑了 和 说 :

阖闾笑曰：

" [ˈtʃɪŋ] [dʒiːz] [bəʊnz] [fluː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleɪ] [fluː] [əˈweɪ] . "
" Qing Ji's bones flew and his flesh flew away . "
" 青 ji 的 骨头 飞翔 和 他的 肉 飞翔 离开 . "

“庆忌骨腾肉飞，

[aɪˈtiː][kæŋ; kən] [aʊtˈrʌn] [ə; ei] [ˈgæləpɪŋ] [hɔːs] .
It can outrun a galloping horse .
它 能 超越 一个 疾驰 马 .
走逾奔马，

[ˈædʒaɪl][æz; əz][ə; ei][ɡɒd] ,
Agile as a god ,
敏捷 作为 一个 上帝 ,
矫捷如神，

[ʌnˈmæɪtɪt] [baɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Unmatched by ten thousand men ,
无与伦比 经过 十 千 男人 ,
万夫莫当，

[ai][frɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] !
I fear you are no match for him !
我 害怕 你 是 不 匹配 为了 他 !
子恐非其敌也！

[jaʊ] [li:] [sed] :
Yao Li said :
姚 李 说 :

"要离曰:"

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['kɪlɪŋ] ,
Those who are good at killing ,
那些 WHO 是 好的 在 杀 ,

善杀人者,

[ɪts] [ə'baʊt] [ɪn'telɪdʒəns] , [nɒt] [streŋθ] .
It's about intelligence , not strength .
它是 关于 智力 , 不是 力量 .

在智不在力,

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [kləʊz] [tu;; tə] [tʃɪŋ] [dʒi] .
Your Majesty is close to Qing Ji .
你的 威严 是 关闭 到 青 季 .

臣能近庆忌,

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [tu;; tə][stæb][æz; əz] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪnz] [ɪə(r)] !
It's as easy to stab as cutting off a chicken's ear !
它是 作为 简单的 到 刺 作为 切割 离开 一个 鸡肉的 耳朵 !

刺之如割鸡耳! “

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

阖闾曰:

" [tʃɪŋ] [dʒi][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] . "
" Qing Ji is a wise man . "
" 青 季 是 一个 明智的 男人 . "

“庆忌明智之人,

[rɪ'krʊtɪŋ] ['fjʊdʒətɪv] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Recruiting fugitives from all directions ,
招聘 逃犯 从 全部 方向 ,

招纳四方亡命,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['i:zəli] [trʌst] [ə; eɪ] [gest] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] ?
How could I easily trust a guest from within the country ?
如何 可以 我 容易地 相信 一个 客人 从 之内 这 国家 ?

岂肯轻信国中之客,

[ænd; ənd] [haʊ] [kləʊz] [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ][tu;; tə][em 'i:] ?
And how close are you to me ?
和 如何 关闭 是 你 到 我 ?

而近子哉?

[jaʊ] [li:] [sed] :
Yao Li said :
姚 李 说 :

"要离曰:"

[tʃɪŋ] [dʒi] [rɪ'kru:tɪd] ['fjʊdʒətɪv] .
Qing Ji recruited fugitives .
青 季 招募 逃犯 .

庆忌招纳亡命,

[hi;; hi] [wɪl] [hɑ:m] [wu:] .
He will harm Wu .
他 将要 伤害 吴 .

将以害吴,

[ai] [feɪnd] [gɪlt] [ænd; ənd] [fled] .
I feigned guilt and fled .
我 假装 有罪 和 逃亡 .

臣诈以负罪出奔，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈeksɪkju:t] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] - [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
May the king execute his ministers ' wives and children .
可能 这 国王 执行 他的 部长们 - 妻子们 和 孩子们 .

愿王戮臣妻子，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [raɪt] [hænd] ,
Cut off the minister's right hand ,
切 离开 这 部长 正确的 手 ,

断臣右手，

[tʃɪŋ] [dʒi] [wi] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [trʌst] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [kləʊz] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
Qing Ji will surely trust his ministers and become close to them .
青 季 将要 一定 相信 他的 部长们 和 变得 关闭 到 他们 .

庆忌必信臣而近之矣，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi:; wi] [prəˈsi:d] !
Only then can we proceed !
仅有的 然后 能 我们 继续 !

如是而后可图也！ “

[kɪŋ] - [lʊkt] [sæd] [ænd; ənd] [sed] :
King Helü looked sad and said :
国王 - 看起来 伤心 和 说 :

阖闾愀然不乐曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] . "
" You are innocent . "
" 你 是 清白的 . "

“子无罪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [beə(r)] [tu:; tə] [ɪnˈflɪkt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [kəˈlæməti] [əˈpɒn] [ju:; jʊ] ?
How could I bear to inflict such a terrible calamity upon you ?
如何 可以 我 熊 到 造成 这样的 一个 糟糕的 灾害 之上 你 ?

吾何忍加此惨祸于子哉？

[jaʊ] [li:] [sed] :
Yao Li said :
姚 李 说 :

"要离曰：“

[ɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [ai] [hæv; həv] [hɜ:d] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：

" [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈhæpɪnəs] [tu:; tə] [wʌnz] [waɪf] , "
" To bring happiness to one's wife , "
" 到 带来 幸福 到 一个人的 妻子 , "

“安妻子之乐，

[ˈfeɪlɪŋ] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˈdju:ti] [tu:; tə] [wʌnz] [lɔ:d]
Failing to fulfill one's duty to one's lord
失败 到 实现 一个人的 责任 到 一个人的 主

不尽事君之义，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈlɔɪəlti] ;
It is not loyalty ;
它 是 不是 忠诚 ;

非忠也；

[ˈtʃerɪʃɪŋ] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ˈfæməli] ,
Cherishing the love of family ,
珍惜 这 爱 的 家庭 ,

怀室家之爱，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈruːlərz] [kəlˈæməti] ,
Unable to eliminate the ruler's calamity ,
无法 到 排除 这 统治者的 灾害 ,

不能除君之患，

[ʌnˈdʒʌst] .
Unjust .
不公正 .

非义也。

- [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [ferm] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] , -
- **I have gained fame for my loyalty and righteousness** , -
- 我 有 获得 名声 为了 我的 忠诚 和 义 , -

‘臣得以忠义成名，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][daɪd] ,
Although the whole family died ,
虽然 这 所有的 家庭 死亡 ,

虽举家就死，

[aɪˈtiː] [teɪsts] [æz; əz] [swiːt] [æz; əz] [ˈhʌni] !
It tastes as sweet as honey !
它 口味 作为 甜的 作为 蜂蜜 !

其甘如饴矣！

[wuː] - [stept] [ˈfɔːwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu Zixu stepped forward from the side and said :
吴 - 步 向前 从 这 边 和 说 :

"伍员从旁进曰：“

[tuː; tə] [liːv] [wʌnz] [ˈfæməli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To leave one's family for the sake of the country
到 离开 一个人的 家庭 为了 这 清酒 的 这 国家

要离为国忘家，

[fəˈget] [wʌnˈself] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːd]
Forget oneself for the Lord
忘记 自己 为了 这 主

为主忘身，

[ə; eɪ] [truː] [ˈhɪərəʊ][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] !
A true hero for all time !
一个 真的 英雄 为了 全部 时间 !

真千古之豪杰！

[bʌt; bət][ˈɑːftə(r)] [səkˈses] ,
But after success ,
但 后 成功 ,

但于功成之后，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɒnəd] .
His wife and children were honored .
他的 妻子 和 孩子们 是 荣幸 .

旌表其妻孥，

[hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌndɪˈnaɪəbl] .
His achievements are undeniable .
他的 成就 是 无可否认 .

不没其绩，

[aɪˈti:] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [ˈfeɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [pɒˈsterəti] !
It is enough to make him famous for posterity !
它 是 足够的 到 制作 他 著名的 为了 后人 !
使其扬名后世足矣！

- [əˈgri:d] .
Helü agreed .
- 同意 .

“阖闾许之。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [li:v] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Wu Zixu was about to leave for the capital .
吴 - 曾是 关于 到 离开 为了 这 首都 .

伍员同要离入朝，

[ðə; ði] [stɑːf] [ˌrekəˈmendɪd] [ðæt] [hiː; hi] [li:v] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The staff recommended that he leave to become a general .
这 职员 受到推崇的 那 他 离开 到 变得 一个 一般的 .

员荐要离为将，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
Please send troops to attack Chu .
请 发送 军队 到 攻击 楚 .

请兵伐楚。

- [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Helü cursed :
- 被诅咒的 :

阖闾骂曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [jɑʊ] [liː] , "
" I have observed the power of Yao Li , "
" 我 有 观察到 这 力量 的 姚 李 , "

“寡人观要离之力，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
Not even as good as a child ,
不是 甚至 作为 好的 作为 一个 孩子 ,

不及一小儿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] [ˈkɒŋkə] [tʃuː] ?
How could he possibly be up to the task of conquering Chu ?
如何 可以 他 可能 是 向上 到 这 任务 的 征服 楚 ?

何能胜伐楚之任哉？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [maɪ] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [naʊ] [ˈlɑːdʒli] [ˈset(ə)ld] .
Moreover , my kingdom is now largely settled .
而且 , 我的 王国 是 现在 很大程度上 定居 .

况寡人国事粗定，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔː(r)] ?
How can we afford to wage war ?
如何 能 我们 买得起 到 工资 战争 ?

岂堪用兵？

[jɑʊ] [lɪdʒɪn] [sed] :
Yao Lijin said :
姚 利津 说 :

"要离进曰：“

[haʊ] [ʌn'raɪtʃəs] [ɪz] [ðɪs] [kɪŋ] !
How **unrighteous** **is** **this** **king** !
如何 不义的 是 这 国王 !

不仁哉王也。

- [helpt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wu:] .
Zixu **helped** **the** **king** **establish** **the** **state** **of** **Wu** .
- 帮助 这 国王 建立 这 状态 的 吴 .

子胥为王定吴国，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'vendʒ] - ?
Why **doesn't** **the** **king** **avenge** **Zixu** ?
为什么 不 这 国王 报仇 - ?

王乃不为子胥报仇乎？

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King **Helü** **was** **furious** **and** **said** :
国王 - 曾是 狂怒 和 说 :

“阖闾大怒曰：”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
This **is** **a** **matter** **of** **national** **importance** .
这 是 一个 事情 的 国家的 重要性 .

此国家大事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [laɪk] [hɪm] [nəʊ] ?
How **could** **a** **savage** **like** **him** **know** ?
如何 可以 一个 野蛮的 喜欢 他 知道 ?

岂野人所知，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [kɔ:t] [hju:'mɪliət] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [em 'i:] ?
Why **should** **the** **court** **humiliate** **and** **punish** **me** ?
为什么 应该 这 法庭 羞辱 和 惩治 我 ?

奈何当朝责辱寡人？

" - [græbd] [ðə; ði] ['wepən] [ænd; ənd] [s'evəd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:m] . "
" **Chilishi** **grabbed** **the** **weapon** **and** **severed** **his** **right** **arm** . "
" - 抓住 这 武器 和 切断 他的 正确的 手臂 . "

"叱力士执要离断其右臂，

[ɪm'prɪznd]
Imprisoned
被监禁

囚于狱中，

[hi:; hi] [sent] [men][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He **sent** **men** **to** **take** **his** **wife** **and** **children** .
他 发送 男人 到 拿 他的 妻子 和 孩子们 .

遣人收其妻子，

[wu:] - [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
Wu **Zixu** **sighed** **and** **left** .
吴 - 叹了口气 和 左边 .

伍员叹息而出，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [nju:] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
None **of** **the** **ministers** **knew** **the** **reason** .
没有任何 的 这 部长们 知道 这 原因 .

群臣皆不知其繇。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['li:tə(r)] ,
A **few** **days** **later** ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

[wu:] - ['si:kɹətli] [ɪn'straktɪd] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [əˈfɪ(ə)lz][tu;; tə][rɪ'læks][ðə; ði][bæn][ɒn] [jaʊ] [li:] .
Wu Zixu secretly instructed the prison officials to relax the ban on Yao Li .
吴 - 偷偷 指示 这 监狱 官员 到 放松 这 禁止 在 姚 李 .

伍员密谕狱吏宽要离之禁，

[ðeɪ] ['ni:dɪd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] .
They needed to escape in the meantime .
他们 需要 到 逃脱 在 这 与此同时 .

要离乘间逃出，

- [ðen] [kɪld] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Helü then killed his wife and children .
- 然后 被杀 他的 妻子 和 孩子们 .

阖闾遂戮其妻子，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
It was burned in the city .
它 曾是 烧伤 在 这 城市 .

焚弃于市。

[sɒŋ] ['dɪnəsti] [kənˈfju:ʃən] ['skɑ:lərz] [dɪ'skʌst] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Song Dynasty Confucian scholars discussed this matter .
歌曲 王朝 儒家 学者们 讨论 这 事情 .

宋儒论此事，

[ðeɪ] [bɪˈli:vd] [ðæt] ['kɪlɪŋ] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜ:s(ə)n] [wʊd] [grɑ:nt][ðem; ðəm][ðə; ði] [wɜ:ld] .
They believed that killing an innocent person would grant them the world .
他们 相信 那 杀 一个 清白的 人 会 授予 他们 这 世界 .

以为杀一不辜而得天下，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wʊd] [nɒt][du:; də][,aɪˈti:] .
A virtuous person would not do it .
一个 有德行的 人 会 不是 做 它 .

仁人不肯为之，

[naʊ] , [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] , ['pi:pəlz] [waɪvz][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] ['slɔ:təd] .
Now , without cause , people's wives and children are slaughtered .
现在 , 没有 原因 , 人们的 妻子们 和 孩子们 是 屠杀 .

今乃无故戮人妻子，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu;; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [ˈfrɔ:dzələnt] [ski:m] ,
In order to sell his fraudulent scheme ,
在 命令 到 卖 他的 欺诈 方案 ,

以求售其诈谋，

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['kru:əl] .
King Helü was extremely cruel .
国王 - 曾是 极其 残忍的 .

阖闾之残忍极矣。

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] ['laɪflɒŋ] ['grætɪtju:d][tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
However , he had no lifelong gratitude to the king .
然而 , 他 有 不 终身 感激 到 这 国王 .

而要离与王无生平之恩，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [gri:d] , ['breɪvəri] , [ænd; ənd] ['ʃɪvləri] ,
In the name of greed , bravery , and chivalry ,
在 这 姓名 的 贪婪 , 勇敢 , 和 骑士精神 ,

特以贪勇侠之名，

[ˈhɑ:rmɪŋ] [wʌn'self][ænd; ənd] ['ru:ɪnɪŋ] [wʌnz] ['fæməli] .
Harming oneself and ruining one's family .
伤害 自己 和 毁坏 一个人的 家庭 .

残身害家，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ?
How could such a person be considered a good man ?
如何 可以 这样的 一个 人 是 经过考虑的 一个 好的 男人 ?

亦岂得为良士哉？

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗云：

[aɪ][ˈəʊnli] [waɪ] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪ] [maɪ][tɑːsk][ænd; ənd] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [lɔːd] .
I only wish to accomplish my task and repay my lord .
我 仅有的 希望 到 完成 我的 任务 和 偿还 我的 主 .

只求成事报吾君，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʊz; wəz] [kɪld] [ʌnˈdʒʌstli] .
His wife was killed unjustly .
他的 妻子 曾是 被杀 不公正的 .

妻子无辜枉杀身。

[duː; də][nɒt] [bəʊst] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈbreɪvəri] [tuː; tə][ˈlðə(r)] [ˈkʌntrɪz] .
Do not boast of your bravery to other countries .
做 不是 夸 的 你的 勇敢 到 其他 国家 .

莫向他邦夸勇烈，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][wuː][ɑː(r); ə(r)] [ˈhɑːtləs] [ænd; ənd] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] !
The people of Wu are heartless and unreasonable !
这 人们 的 吴 是 狠心 和 不合理 !

忍心害理是吴人！

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][wuː] [ˈterətɪ] ,
To escape from Wu territory ,
到 逃脱 从 吴 领土 ,

要离奔出吴境，

[hiː; hi][təʊld] [ˈevriwʌn] [hiː; hi][met] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [wei] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [guːˈvənsɪz] .
He told everyone he met along the way about his grievances .
他 讲述 每个人 他 遇见 沿着 这 方式 关于 他的 不满 .

一路上逢人诉冤，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌtʃɪŋ] [dʒi][ɪn] [weɪ] .
They found Qing Ji in Wei .
他们 成立 青 季 在 魏 .

访得庆忌在卫，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He then went to the State of Wei to request an audience .
他 然后 去 到 这 状态 的 魏 到 要求 一个 观众 .

遂至卫国求见。

[ˌtʃɪŋ] [dʒi] [səˈspektɪd] [hɪm][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːtf(ə)] .
Qing Ji suspected him of being deceitful .
青 季 怀疑 他 的 存在 欺骗性的 .

庆忌疑其诈，

[nɒt] [əkˈseptɪd] .
Not accepted .
不是 公认 .

不纳。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] , [ðen] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] .
If you want to leave , then take off your clothes to show him .
如果 你 想 到 离开 , 然后 拿 离开 你的 衣服 到 展示 他 .

要离乃脱衣示之，

[ˈtʃɪŋ] [dʒi] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:m] [wɒz; wəz] [dr'saɪsɪv] .
Qing Ji saw that his right arm was decisive .
青 季 锯 那 他的 正确的 手臂 曾是 决定性 .
庆忌见其右臂果断，

[fæŋ] [zɪnwei] [ɪz] [tru:] .
Fang Xinwei is true .
方 新威 是 真的 .

方信为实，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [kɪld] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] . . . "
" **Since the King of Wu killed your wife and children . . .** "
" 自从 这 国王 的 吴 被杀 你的 妻子 和 孩子们 . . . "
“吴王既杀汝妻子，

[ai] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] .
I will punish your body .
我 将要 惩治 你的 身体 .

刑汝之躯，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] [tə'deɪ] ?
What brings you to see me today ?
什么 带来 你 到 看 我 今天 ?

今来见我何为？

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

"离曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [ˈmə:də] [ðə; ði][ˈfa:ðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Your servant has heard that the King of Wu murdered the father of his
你的 仆人 有 听到 那 这 国王 的 吴 被谋杀 这 父亲 的 他的
[sʌn] .
son .
儿子 .

臣闻吴王弑公子之父，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θrəʊn]
To seize the throne
到 抢占 这 王座

而夺大位，

[naʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈælaɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Now , my lord , you have allied with the feudal lords .
现在 , 我的 主 , 你 有 盟军 和 这 封建 领主们 .

今公子连结诸侯，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][æktz][ɒv; əv] [rɪˈvendʒ] .
There will be acts of revenge .
那里 将要 是 行为 的 复仇 .

将有复仇之举，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] , [wɪð] [maɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [laɪf] , [səbˈmɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Therefore , I , with my remaining life , submit to you .
所以 , 我 , 和 我的 其余的 生活 , 提交 到 你 .

故臣以残命相投，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][wu:] [ˈkɪŋdəm] .
Your subject is aware of the situation in the Wu Kingdom .
你的 主题 是 意识到的 的 这 情况 在 这 吴 王国 .

臣能知吴国之情，

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] , [jʌŋ] [ˈma:stə(r)]
With your courage , young master
和 你的 勇气 , 年轻的 掌握

诚以公子之勇，

[ju:z] [ˈmɪnɪstə] [æz; əz] [ɡaɪdz]
Use ministers as guides
使用 部长们 作为 指南

用臣为向导，

[wu:][kæn; kən][ˈentə(r)] .
Wu can enter .
吴 能 进入 .

吴可入也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] .
The king avenges his father .
这 国王 复仇 他的 父亲 .

大王报父仇，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [feɪld] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ɡʀiːvənsɪz] [ɒv; əv][maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] !
I have also failed to avenge the grievances of my wife and children !
我 有 还 失败的 到 报仇 这 不满 的 我的 妻子 和 孩子们 !

臣亦少雪妻子之恨！

[tʃɪŋ] [dʒi] [stɪl] [dɪd] [nɒt] [ˈfʊli] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Qing Ji still did not fully believe it .
青 季 仍然 做过 不是 完全 相信 它 .

“庆忌犹未深信。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] [hu:] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə] [wʌzɔŋ] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [rɪˈtʃ:nd] [ænd; ənd]
A trusted confidant who had gone to Wuzhong to investigate returned and
一个 可信 知己 WHO 有 已消失 到 吴忠 到 调查 返回 和

[rɪˈpɔ:ɪd] [bæk] .
reported back .
据报道 后退 .

有心腹人从吴中探事者归报，

[tu:; tə] [li:v] [wʌnz] [waɪf] , [wʌn][mʌst; məst] [bɜ:n] [ænd; ənd][əˈbəndən][hɜ:(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
To leave one's wife , one must burn and abandon her in the marketplace .
到 离开 一个人的 妻子 , 一 必须 烧伤 和 放弃 她 在 这 市场 .

要离妻子果焚弃于市上，

[tʃɪŋ] [dʒi] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
Qing Ji then remained calm and had no doubts .
青 季 然后 剩余 冷静的 和 有 不 疑虑 .

庆忌遂坦然不疑。

[wen] [ɑ:skt] [əˈbaʊt] [ˈli:vɪŋ] , [ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
When asked about leaving , the answer was :
什么时候 问 关于 离开 , 这 回答 曾是 :

问要离曰：

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kiŋ] [ɒv; əv][wu:] [ə'pɔɪntɪd] - ,
I have heard that the King of Wu appointed Zixu ,
我 有 听到 那 这 国王 的 吴 任命 - ,
“吾闻吴王任子胥、

[bi: 'əʊ][paɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] ['strætədʒɪst] .
Bo Pi was the chief strategist .
波 丕 曾是 这 首席 战略家 .

伯嚭为谋主，

[ˈtreɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [sɪˈlektɪŋ] ['dʒenərəlz]
Training soldiers and selecting generals
训练 士兵 和 选择 将军们

练兵选将，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [wel] - ['gʌvənd] .
The country is well - governed .
这 国家 是 出色地 - 受统治 .

国中大治，

[maɪ] ['ɑ:mi] [ɪz] [wi:k] ,
My army is weak ,
我的 军队 是 虚弱的 ,

吾兵微力薄，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [vent] [maɪ]['æŋgə(r)] ?
How can I vent my anger ?
如何 能 我 发泄 我的 愤怒 ?

焉能泄胸中之气乎？ ”

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

离曰：

" [bi: 'əʊ][paɪ][ɪz][ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [mæn] . "
"**Bo Pi is a foolish man** . "
" 波 丕 是 一个 愚蠢 男人 . "

“伯嚭乃无谋之徒，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ;
There's nothing to worry about ;
有 没有什么 到 担心 关于 ;

何足为虑；

[wu:] [tʃen] ['əʊnli][hæd; həd][wʌn] [sʌn] , - .
Wu Chen only had one son , Zixu .
吴 陈 仅有的 有 一 儿子 , - .

吴臣止一子胥，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['wɪzɪdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,
拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,

智勇足备，

[naʊ] , [ðeə(r)][ɪz][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][rɪft] [bɪ'twi:n] [ju: 'es][ænd; ənd][ðə; ði] [kiŋ] [ɒv; əv][wu:] !
Now , there is also a rift between us and the King of Wu !
现在 , 那里 是 还 一个 裂痕 之间 我们 和 这 国王 的 吴 !

今亦与吴王有隙矣！ ”

[tʃɪŋ] [dʒi] [sed] :
Qing Ji said :
青 季 说 :

庆忌曰：

" - [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈbenɪfæktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] . "
" **Zixu** **was** **the** **benefactor** **of** **the** **King** **of** **Wu** . " "
" - 曾是 这 恩人 的 这 国王 的 吴 : "

“子胥乃吴王之恩人，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑ:məni] .
The **ruler** **and** **his** **ministers** **are** **in** **harmony** .
这 统治者 和 他的 部长们 是 在 和谐 :

君臣相得，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ][rɪft] ?
Why **is** **there** **a** **rift** ?
为什么 是 那里 一个 裂痕 ?

何云有隙？

[jaʊ] [li:] [sed] :
Yao **Li** **said** :
姚 李 说 :

"要离曰:"

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ˈəʊnli] [nəʊz] [wʌn][ˈæspekt] .
The **young** **master** **only** **knows** **one** **aspect** .
这 年轻的 掌握 仅有的 知道 一 方面 :

公子但知其一，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [pɔɪnt] [ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
The **second** **point** **is** **unknown** .
这 第二 观点 是 未知 :

未知其二，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [wu:] - [dɪˈvəʊtɪd] [hɪmˈself] [tu:; tə] [kɪŋ] - [wɒz; wəz] [ðæt] . . .
The **reason** **why** **Wu** **Zixu** **devoted** **himself** **to** **King** **Helü** **was** **that** . . .
这 原因 为什么 吴 - 奉献 他自己 到 国王 - 曾是 那 . . .

子胥所以尽心于阖闾者，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃu:] .
They **wanted** **to** **borrow** **troops** **to** **attack** **Chu** .
他们 通缉 到 借 军队 到 攻击 楚 .

欲借兵伐楚，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] ,
To **avenge** **his** **father** **and** **brothers** ,
到 报仇 他的 父亲 和 兄弟 ,

报其父兄之仇，

[kɪŋ] [pɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ded] .
King **Ping** **is** **now** **dead** .
国王 平 是 现在 死的 :

今平王已死，

[ˌef i: ˈaɪ][ˈwu:ˈdʒi:] [ˈɔ:lsəʊ] [daɪd] .
Fei **Wuji** **also** **died** .
费 无极 还 死亡 :

费无极亦亡，

- [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Helü **ascended** **the** **throne** .
- 上升 这 王座 :

阖闾得位，

[ˈkɒntent] [wɪð] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs]
Content **with** **wealth** **and** **status**
内容 和 财富 和 地位

安于富贵，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] [rɪˈvendʒ] [əˈgenst] - ,
Instead of seeking revenge against Zixu ,
反而 的 寻求 复仇 反对 - ,

不思与子胥复仇，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [spi:ks] [ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv] - .
Your servant speaks on behalf of Zixu .
你的 仆人 说话 在 代表 的 - .

臣为子胥进言，

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
This angered the king .
这 愤怒 这 国王 - .

致触王怒，

[ðə; ði][ˈbru:t(ə)] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒi:ə] [tʃen]
The brutal killing of Jia Chen
这 野蛮 杀 的 贾 陈

加臣惨戮，

[aɪ ˈti:][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [wu:] - [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
It is clear that Wu Zixu harbored resentment towards the King of Wu .
它 是 清除 那 吴 - 藏匿 怨恨 向 这 国王 的 吴 - .

子胥之心怨吴王亦明矣，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [rɪˈli:st] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
I am fortunate to have been released from prison .
我 是 幸运 到 有 到过 发布 从 监狱 - .

臣之幸脱囚系，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [θæŋks] [tu:; tə] - [məˈtɪkjələs] [ˈefəts] [ðæt]
It was also thanks to Zixu's meticulous efforts that
它 曾是 还 谢谢 到 - 细致 努力 那

亦赖子胥周全之力，

- [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] :
Zixu instructed his ministers :
- 指示 他的 部长们 - :

子胥嘱臣曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li] [si:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜ:nɪ] . "
" **I will surely see the young master on this journey** . "
" 我 将要 一定 看 这 年轻的 掌握 在 这 旅行 - . "

“此去必见公子，

[əbˈzɜ:v] [ðeə(r)][æspəˈeɪʃənz] .
Observe their aspirations .
观察 他们的 抱负 - .

观其志向何如，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði][wu:] [ˈfæməli]
If you are willing to avenge the Wu family
如果 你 是 愿意的 到 报仇 这 吴 家庭

若肯为伍氏报仇，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)][ɪnˈsaɪd][mæn] ,
I am willing to be your inside man ,
我 是 愿意的 到 是 你的 里面 男人 - ,

愿为公子内应，

[tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [æn; ən] [əˈkʌmplɪs] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
To atone for the crime of being an accomplice in the cave .
到 赎罪 为了 这 犯罪 的 存在 一个 同案犯 在 这 洞穴 - .

以赎窟室同谋之罪。

- [ɪf] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] , [du:; də] [nɒt] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [send] [tru:ps]
' **If you , my lord , do not take advantage of this opportunity to send troops**
- 如果 你 , 我的 主 , 做 不是 拿 优势 的 这 机会 到 发送 军队
[tu:; tə] [wu:] , -
to Wu ,
到 吴 , -

‘公子不乘此时发兵向吴，

[wʌns] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ['rekənsaɪ] ,
Once the ruler and his ministers reconcile ,
一次 这 统治者 和 他的 部长们 调和 ,

待其君臣复合，

[ðə; ði] ['enməti] [bɪ'twi:n] [em 'i:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [prɪns]
The enmity between me and the prince
这 敌意 之间 我 和 这 王子

臣与公子之仇，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [nəʊ] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [rɪ'plaɪz] !
There will be no day for further replies !
那里 将要 是 不 天 为了 更远 回复 !

俱无再报之日矣！

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:st] [ɪntu:] [tɪəz] .
He then burst into tears .
他 然后 爆裂 进入 眼泪 .

"言罢大哭，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [hed] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɪlə(r)] ,
Using the head as a pillar ,
使用 这 头 作为 一个 支柱 ,

以头拟柱，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm'self] .
He wanted to kill himself .
他 通缉 到 杀 他自己 .

欲自触死。

[tʃɪŋ] [dʒi] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Qing Ji quickly stopped him , saying :
青 季 迅速地 停止 他 , 说 :

庆忌急止之曰：

" [aɪ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ! "
" I will listen to you ! "
" 我 将要 听 到 你 ! "

“吾听子！

[aɪ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ju:; jʊ] !
I will listen to you !
我 将要 听 到 你 !

吾听子！

" [ðeərə'pɒn] , [hi:; hi] [ænd; ənd] [jaʊ] [li:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [eɪ 'aɪ] ['sɪti] [tə'geðə(r)] . "
" Thereupon , he and Yao Li returned to Ai City together . "
" 于是 , 他 和 姚 季 返回 到 人工智能 城市 一起 . "

"遂与要离同归艾城，

[ɑ:r i: 'en] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənt] .
Ren was his confidant .
任 曾是 他的 知己 .

任为腹心，

[tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
To train the soldiers ,
到 火车 这 士兵 ,

使之训练士卒，

[rɪ'peəriŋ] [ʃɪps]
Repairing ships
维修 船舶

修治舟舰，

['ɑːftə(r)] [mɑːtʃ]
After March
后 行进

三月之后，

['gəʊɪŋ] [daʊn'stri:m]
Going downstream
去 下游

顺流而下，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][wuː] .
They intended to attack the Kingdom of Wu .
他们 故意的 到 攻击 这 王国 的 吴 .

欲袭吴国。

[tʃɪŋ] [dʒi][ænd; ənd] [jɑʊ] [liː][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] .
Qing Ji and Yao Li were in the same boat .
青 季 和 姚 李 是 在 这 相同的 船 .

庆忌与要离同舟，

['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] ,
Reaching the middle of the stream ,
到达 这 中间 的 这 溪流 ,

行至中流，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [bəʊts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kə'nektɪd] .
The following boats are not connected .
这 下列的 船 是 不是 连接 .

后船不相接属，

[jɑʊ] [liː] [sed] :
Yao Li said :
姚 李 说 :

要离曰:”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [sɪt][æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Young master , you may sit at the bow of the boat .
年轻的 掌握 , 你 可能 坐 在 这 弓 的 这 船 .

公子可亲坐船头，

[əd'mɒnɪʃ] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
Admonish the boatman .
谏 这 船工 .

戒饬舟人。

[tʃɪŋ] [dʒi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Qing Ji arrived at the bow of the boat and sat down .
青 季 到达的 在 这 弓 的 这 船 和 卫星 向下 .

"庆忌来至船头坐定，

[jɑʊ] [liː] [stʊd] [gɑːd] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [spiə(r)][ɪn][wʌn][hænd] .
Yao Li stood guard , holding a short spear in one hand .
姚 李 站立 警卫 , 保持 一个 短的 矛 在 一 手 .

要离只手执短矛侍立，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [əˈrəʊz] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

Suddenly a strange wind arose in the river .
突然 一个 奇怪的 风 出现 在 这 河 .

忽然江中起一阵怪风，

[ˈjɑʊ] [li:] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [saɪd] .

Yao Li turned around and stood on the upper side .
姚 李 转向 大约 和 站立 在 这 上 边 .

要离转身立于上风，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] , [hi:; hi] [stæbd] [tʃɪŋ] [dʒi] [wɪð] [ə; eɪ][spɪə(r)] .

Using the wind to his advantage , he stabbed Qing Ji with a spear .
使用 这 风 到 他的 优势 , 他 刺伤 青 季 和 一个 矛 .

借风势以矛刺庆忌，

[ˈpenətreɪtɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t]

Penetrating the heart
渗透 这 心

透入心窝，

[weə(r)][aɪ ˈti:] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ,

Wear it out from behind ,
穿 它 出去 从 在后面 ,

穿出背外，

- [rɪˈvɜ:st] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [sed] [hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [li:v] .

Qingji reversed his words and said he wanted to leave .
- 反转 他的 字 和 说 他 通缉 到 离开 .

庆忌倒提要离，

[draʊn] [ɪts] [hed] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

Drown its head in the water .
溺水 它是 头 在 这 水 .

溺其头于水中，

[du:; də] [ðɪs] [θri:] [taɪmz] .

Do this three times .
做 这 三 时代 .

如此三次，

[ðen] [hi:; hi] [held] - [ɒn][hɪz; ɪz][ləp] .

Then he held Yaoli on his lap .
然后 他 握住 - 在 他的 膝 .

乃抱要离置于膝上，

[gʌ] [ɜ:ksi:əʊ] [sed] :

Gu Erxiao said :
顾 二小 说 :

顾而笑曰：

" [ɪz] [ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ? "

" Is there such a brave warrior in the world ? "
" 是 那里 这样的 一个 勇敢的 战士 在 这 世界 ? "

“天下有如此勇士哉，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [leɪ] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɒn][,em ˈi:] ?

How dare you lay a blade on me ?
如何 敢 你 躺 一个 刀刃 在 我 ?

乃敢加刃于我？

[hi:; hi] [held] [ˈhælbɜ:d] [ænd; ənd] [spiə] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [θɹʌst] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] .

He held halberds and spears on both sides , intending to thrust them together .
他 握住 戟 和 长矛 在 两个都 侧面 , 意图 到 推力 他们 一起 .

"左右持戈戟欲攒刺之，

[tʃɪŋ] [dʒi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Qing Ji shook his head and said :
青 季 摇晃 他的 头 和 说 :

庆忌摇手曰:“

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['breɪvɪst] ['wɒrɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
This is the bravest warrior in the world .
这 是 这 最勇敢的 战士 在 这 世界 .

此天下之勇士也，

[haʊ] [kʊd; kəd] [,aɪ 'ti:] ['hæpən] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] ?
How could it happen in a single day ?
如何 可以 它 发生 在 一个 单身的 天 ?

岂可一日之间，

[hæv; həv] [ju:; jʊ] [kɪld] [tu:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rldz] ['breɪvɪst] ['wɒrɪəz] ?
Have you killed two of the world's bravest warriors ?
有 你 被杀 二 的 这 世界的 最勇敢的 战士 ?

杀天下勇士二人哉？

[hi:; hi] [ðen] [əd'mɒnɪʃ] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He then admonished those around him :
他 然后 告诫 那些 大约 他 :

"乃诫左右:

" [du:; də] [nɒt] [kɪl] , [bʌt; bət] [li:v] . "
" Do not kill , but leave . "
" 做 不是 杀 , 但 离开 . "

“勿杀要离，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [wu:] .
They could be allowed to return to Wu .
他们 可以 是 允许 到 返回 到 吴 .

可纵之还吴，

[tu:; tə] [kə'mend] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
To commend his loyalty .
到 表彰 他的 忠诚 .

以旌其忠。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[pʊʃ] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ni:z] .
Push it away from the knees .
推 它 离开 从 这 膝盖 .

推要离于膝下，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] [spɪə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] .
He drew the spear with his own hand .
他 画 这 矛 和 他的 自己的 手 .

自以手抽矛，

[hi:; hi] [bled] [prə'fju:slɪ] [ænd; ənd] [daɪd] .
He bled profusely and died .
他 出血 大量地 和 死亡 .

血流如注而死。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [ɪf] [aɪ] [lu:z] [maɪ] [laɪf] ?
I wonder what will happen if I lose my life ?
我 想知道 什么 将要 发生 如果 我 失去 我的 生活 ?

不知要离性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [sʌn] [tsuː] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] , [bi'hed] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈkɒŋkjubəɪn]
Chapter 75 Sun Tzu demonstrates his military strategy , beheads the beautiful concubine
章 - 太阳 子 证明 他的 军队 战略 , 斩首 这 美丽的 妾
 , [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] [dʒəʊ] [ɒv; əv][siː eɪ'aɪ] [ˈɒfəz] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] [wuːz] [ˈɑːmi] .
 , and Marquis Zhao of Cai offers hostages to beg for Wu's army .
 , 和 侯爵 赵 的 蔡 优惠 人质 到 求 为了 吴氏 军队 .

第七十五回 孙武子演阵斩美姬 蔡昭侯纳质乞吴师

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [tʃɪŋ] [dʒi][wɒz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] ,
It is said that when Qing Ji was dying ,
它 是 说 那 什么时候 青 季 曾是 垂死 ,

话说庆忌临死，

[hiː; hi] [wɔːnd] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [kɪl] , [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
He warned those around him not to kill , but to leave .
他 警告 那些 大约 他 不是 到 杀 , 但 到 离开 .

诫左右勿杀要离，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ɪts] [neɪm] .
To establish its name .
到 建立 它是 姓名 .

以成其名。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ænd; ənd] [liːv] .
The left and right sides want to release and leave .
这 左边 和 正确的 侧面 想 到 发布 和 离开 .

左右欲释放要离，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
He refused to leave .
他 拒绝 到 离开 .

要离不肯行，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θriː] [θɪŋz] [ðæt] [meɪk] [em 'iː] [ʌnək'septəbl] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] . "
" I have three things that make me unacceptable to the world . "
" 我 有 三 事物 那 制作 我 不可接受 到 这 世界 . "

“吾有三不容于世，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] ,
Although the young master has given his orders ,
虽然 这 年轻的 掌握 有 给定 他的 订单 ,

虽公子有命，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [ˈɪɡnəməɪni] ?
How could I possibly live a life of ignominy ?
如何 可以 我 可能 居住 一个 生活 的 耻辱 ?

吾敢偷生乎？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑːskt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众问曰：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [θɪŋz] [ðæt] [meɪk] ['sʌmwʌn] [ʌnək'septəbl̩] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
What are the three things that make someone unacceptable to the world ?
什么 是 这 三 事物 那 制作 某人 不可接受 到 这 世界 ?
“何谓三不容于世？”

[jəʊ] [li:] [sed] :
Yao Li said :
姚 李 说 :
"要离曰:"

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ][waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [sɜ:v] [maɪ] [bɔ:d] .
They killed my wife and children to serve my lord .
他们 被杀 我的 妻子 和 孩子们 到 服务 我的 主 :
杀吾妻子而求事吾君，

[nɒt] [bə'nevələnt] ;
Not benevolent ;
不是 仁慈 ;
非仁也；

[tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [ˈru:lə(r)] .
To kill the son of the former ruler for the sake of the new ruler .
到 杀 这 儿子 的 这 以前的 统治者 为了 这 清酒 的 这 新的 统治者 :
为新君而杀故君之子，

[ʌn'dʒʌst] ;
Unjust ;
不公正 ;
非义也；

[tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z] ,
To accomplish something for others ,
到 完成 某物 为了 其他的 ,
欲成人之事，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfə(r)] [mju:ˈtɪleɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)]
And thus , they would inevitably suffer mutilation and the destruction of their
和 因此 , 他们 会 不可避免地 遭受 残害 和 这 破坏 的 他们的
[ˈfæmɪlɪz] .
families .
家庭 :
而不免于残身灭家，

[nɒt] [waɪz] .
Not wise .
不是 明智的 :
非智也。

[ði:z] [θri:] ['i:vəlz] ,
These three evils ,
这些 三 罪恶 ,
有此三恶，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [wɜ:ld] ?
How can I face the world ?
如何 能 我 脸 这 世界 ?
何面目立于世哉？

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
"言讫，

[səʊ][hi:; hi] [θru:] [hɪm'self] [ɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
So he threw himself into the river .
所以 他 扔 他自己 进入 这 河 。

遂投身于江，

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [ˈreskju:d] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The boatmen rescued them from the water .
这 船夫 获救 他们 从 这 水 。

舟人捞救出水，

[jəʊ] [li:] [sed] :
Yao Li said :
姚 李 说 。

要离曰：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ˈreskju:] [em 'i:] ? "
" Why are you trying to rescue me ? "
" 为什么 是 你 尝试 到 救援 我 ？ "

“汝捞我何意？

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 。

"舟人曰：“

[wen] [ju:; jə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntri] ,
When you return to your country ,
什么时候 你 返回 到 你的 国家 。

君返国，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [rɪˈsi:v] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljəmənts] .
He will surely receive rank and emoluments .
他 将要 一定 收到 秩 和 薪酬 。

必有爵禄，

[waɪ] [nɒt] [weɪt] ?
Why not wait ?
为什么 不是 等待 ？

何不俟之！

[jəʊ] [li:] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yao Li laughed and said :
姚 李 笑了 和 说 。

“要离笑曰：“

[aɪ][du:; də] [nɒt] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][maɪ][ˈfæməli] .
I do not cherish the lives of my family .
我 做 不是 珍惜 这 生活 的 我的 家庭 。

吾不爱室家性命，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ɪˈmɒljəmənts] ?
What about titles and emoluments ?
什么 关于 标题 和 薪酬 ？

况于爵禄？

[ju:; jə] [ʃæl; ʃəl] [rɪˈtɜ:n] [wɪð] [maɪ] [kɔ:ps] .
You shall return with my corpse .
你 将 返回 和 我的 尸体 。

汝等以吾尸归，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] [ɪz] [ˈwɒrəntɪd] .
A generous reward is warranted .
一个 慷慨的 报酬 是 有保证 。

可取重赏。

" [səʊ][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɒ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜ:rvənts] [ɑ:m] . "
" So he took the sword from the servant's arm . "
" 所以 他 采取 这 剑 从 这 仆人的 手臂 . "
"于是夺从人佩剑，

[hi:; hi][kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fʊt] .
He cut off his own foot .
他 切 离开 他的 自己的 脚 .

自断其足，

[hi:; hi] [ðen] [slɪt][hɪz; ɪz] [θrəʊt] [ænd; ənd][daɪd] .
He then slit his throat and died .
他 然后 缝隙 他的 喉 和 死亡 .

复刎喉而死，

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[wen] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['pɜ:s(ə)n][daɪd] ,
When an ancient person died ,
什么时候 一个 古老的 人 死亡 ,

古人一死，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['feðə(r)] .
It is as light as a feather .
它 是 作为 光 作为 一个 羽毛 .

其轻如羽，

[nɒt] ['əʊnli][du:; də] [ðeɪ] [bɪ'li:t(ə)] [ðəm'selvz] ,
Not only do they belittle themselves ,
不是 仅有的 做 他们 贬低 他们自己 ,

不惟自轻，

[hi:; hi] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz][waɪf] ['laɪtli] .
He treated his wife lightly .
他 治疗 他的 妻子 轻轻 .

并轻妻子。

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪf][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
The door was closed and the life was over .
这 门 曾是 关闭 和 这 生活 曾是 超过 .

阖门毕命，

[tu:; tə]['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn]['pɜ:s(ə)n] ;
To sacrifice oneself for one person ;
到 牺牲 自己 为了 一 人 ;

以殉一人；

[wɪð] [wʌn]['pɜ:s(ə)n] [ded] ,
With one person dead ,
和 一 人 死的 ,

一人既死，

[maɪ][æm'bɪ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [fʊl'fɪld] .
My ambition has been fulfilled .
我的 志向 有 到过 已完成 .

吾志已伸。

[ɔ:'ðəʊ] [dʒu:'æn][dʒu:][daɪd] ,
Although Zhuan Zhu died ,
虽然 转 朱 死亡 ,

专诸虽死，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [stɪl] [ɪg'zɪst] .
His descendants still exist .
他的 后代 仍然 存在 .

尚存其胤，

[ɪts] [səʊ][sæd][tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə] [pɑ:t] [weɪz] .
It's so sad to have to part ways .
它是 所以 伤心 到 有 到 部分 方式 .

伤哉要离，

[deθ] [li:vz] [nəʊ] [treɪs] !
Death leaves no trace !
死亡 树叶 不 痕迹 !

死无形影！

[ʃʊdnt] [wi:; wi] [ˈtʃerɪʃ] [ɑ:'selvz] ?
Shouldn't we cherish ourselves ?
不应该 我们 珍惜 我们自己 ?

岂不自爱？

[tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [tɑ:sk] .
To accomplish someone else's task .
到 完成 某人 其他人的 任务 .

遂人之功。

[sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm] [ɪ'stæblɪʃt]
Success and fame established
成功 和 名声 已确立的

功遂名立，

[ðəʊ] [hi:; hi] [daɪd] , [hi:; hi] [wəz; wəz] [stɪl] [ˈɒnəd] .
Though he died , he was still honored .
尽管 他 死亡 , 他 曾是 仍然 荣幸 .

虽死犹荣。

[ˈfensɪŋ] [deθ] [naɪt]
Fencing Death Knight
击剑 死亡 骑士

击剑死侠，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kʌstəm] .
It has become a custom .
它 有 变得 一个 风俗 .

酿成风俗，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [wu:]
To this day , the people of Wu
到 这 天 , 这 人们 的 吴

至今吴人，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ] [ˈraɪtʃəsənəs] , [laɪk] [ə; eɪ] [swɒn] .
Driven by righteousness , like a swan .
驱动 经过 义 , 喜欢 一个 天鹅 .

趋义如鹄。

[ə'nʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [dɪ'skraɪbz] [tʃɪŋ] [dʒi:z] [streŋθ] [æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd]
Another poem describes Qing Ji's strength as being able to defeat ten thousand
其他 诗 描述 青 ji 的 力量 作为 存在 有能力的 到 击败 十 千
[men] .
men .
男人 .

又有诗单道庆忌力敌万人，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ][dɪs'eɪb(ə)ld] ['skaʊndrəl] .
He died at the hands of a disabled scoundrel .
他 死亡 在 这 双手 的 一个 已禁用 恶棍 .

死于残疾匹夫之手，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'laɪ][ɒn] [bru:t] [fɔ:s] [ʃɒd; ʃəd] [teɪk] [hi:d] .
Those who rely on brute force should take heed .
那些 WHO 依靠 在 蛮力 力量 应该 拿 注意 .

世人以勇力恃者可戒矣，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[tʃɪŋ] [dʒi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] ['reəli] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Qing Ji was a hero rarely seen in the world .
青 季 曾是 一个 英雄 很少 已见 在 这 世界 .

庆忌骁雄天下少，

[i:v(ə)n][ə; eɪ] ['kɑ:mənərz] [ɑ:m][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Even a commoner's arm can be used in an instant .
甚至 一个 平民的 手臂 能 是 用过的 在 一个 立即的 .

匹夫一臂须臾了。

[ˈpi:p(ə)] [ʃɒd; ʃəd] [nɒt][ækt] ['ærəɡəntli] [ænd; ænd] ['vaɪələntli] .
People should not act arrogantly and violently .
人们 应该 不是 行为 傲慢地 和 暴力 .

世人休得逞强梁，

[ðə; ði]['ɑ:ksɪz] [hɔ:nz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] , [waɪl] [ðə; ði] [maʊs] [wɒz; wəz] [fʊl] .
The ox's horns were injured , while the mouse was full .
这 牛的 角 是 受伤 , 尽管 这 老鼠 曾是 满的 .

牛角伤残鼯鼠饱。

[ðə; ði] [kraʊd] ['gæðəd] [ðeə(r)] [lɪmz] .
The crowd gathered their limbs .
这 人群 聚集 他们的 四肢 .

众人收要离肢体，

[ænd; ænd][ˈb:lsəʊ] ['kærid] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [dʒi] .
And also carried the body of Qing Ji .
和 还 携带 这 身体 的 青 季 .

并载庆忌之尸，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wu:] .
They came to seek refuge with King Helü of Wu .
他们 来了 到 寻找 避难所 和 国王 - 的 吴 .

来投吴王阖闾。

[kɪŋ] ['hi:lu:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Helu was overjoyed .
国王 赫鲁 曾是 欣喜若狂 .

阖闾大悦，

[ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz] .
Generous rewards were given to the surrendered soldiers .
慷慨的 奖励 是 给定 到 这 投降 士兵 .

重赏降卒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'kru:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He was recruited into the army .
他 曾是 招募 进入 这 军队 .

收于行伍。

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l]
The rites of a high - ranking official
这 仪式 的 一个 高的 - 排行 官方的

以上卿之礼，

[ðə; ði] ['berɪəl] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pleɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
The burial should take place outside the city gate .
这 葬礼 应该 拿 地方 外部 这 城市 门 .
葬要离于阊门城下，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [baɪ] [rɪ'laɪŋ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,
" By relying on your courage ,
" 经过 依靠 在 你的 勇气 ,
“藉子之勇，

[gɑ:d] [ðə; ði] [geɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Guard the gate for me .
警卫 这 门 为了 我 .
为吾守门。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['pɒstʃʊməsli] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
His wife was posthumously granted a title .
他的 妻子 曾是 死后 的确 一个 标题 .
"追赠其妻子，

[ə; eɪ]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][dʒu:'æn][dʒu:] .
A temple was erected together with that of Zhuan Zhu .
一个 寺庙 曾是 竖立 一起 和 那 的 转 朱 .
与专诸同立庙，

['sækrɪfaɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['ɒfəd] [æt; ət] ['si:zən(ə)l] ['festɪvlz] .
Sacrifices are offered at seasonal festivals .
牺牲 是 提供 在 季节性 节日 .
岁时祭祀。

[wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,
With the courtesy due to a young master ,
和 这 礼貌 到期的 到 一个 年轻的 掌握 ,
以公子之礼，

- [wɒz; wəz] ['berɪd] [br'saɪd] [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪəʊ] .
Qingji was buried beside the tomb of King Liao .
- 曾是 埋葬 旁 这 墓 的 国王 廖 .
葬庆忌于王僚之墓侧，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
He held a grand banquet for his officials .
他 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 官员 .
大宴群臣。

[wu:] - ['tɪəfəli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Wu Zixu tearfully reported :
吴 - 泪流满面 据报道 :
伍员泣奏曰：

" [ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'læmɪtɪz] [hæv; həv] [bi:n] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] . "
" All the king's calamities have been eliminated . "
" 全部 这 国王的 灾难 有 到过 已淘汰 . "
“王之祸患皆除，

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] ?
But when will I be able to avenge my father ?
但 什么时候 将要 我 是 有能力的 到 报仇 我的 父亲 ?

但臣之仇何日可复？

[ˌbiː ˈəʊ][paɪ][ˈɔːlsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
Bo Pi also wept and pleaded for troops to attack Chu .
波 π 还 哭泣 和 恳求 为了 军队 到 攻击 楚 .

"伯嚭亦垂泪请兵伐楚，

- [sed] :
Helü said :
- 说 :

阖闾曰：“

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
We will discuss it tomorrow morning .
我们 将要 讨论 它 明天 早晨 .

俟明旦当谋之。"

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[wuː] - [ænd; ənd][ˌbiː ˈəʊ][paɪ] [met] [wɪð] - [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Wu Zixu and Bo Pi met with Helü again in the palace .
吴 - 和 波 π 遇见 和 - 再次 在 这 宫殿 .

伍员同伯嚭复见阖闾于宫中，

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

阖闾曰：

" [aɪ] [wɪl] [tuː; tə][send] [truːps] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][juː; jə] [tuː] [ˈmɪnɪstə] . "
" I wish to send troops on behalf of you two ministers . "
" 我 希望 到 发送 军队 在 代表 的 你 二 部长们 " . "

“寡人欲为二卿出兵，

[huː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who will be the general ?
WHO 将要 是 这 一般的 ?

谁人为将？

" [ˈmembə(r)] ,
" member ,
" 成员 ,

"员、

[paɪ] [kɪʃɛŋ] [sed] :
Pi Qisheng said :
π 奇胜 说 :

嚭齐声曰：“

[ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [juːz] ,
Only for the king's use ,
仅有的 为了 这 国王的 使用 ,

惟王所用，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɔːdərs] ?
How dare I disobey your orders ?
如何 敢 我 违 你的 订单 ?

敢不效命？

- [θɔ:ts] :
Helu's thoughts :
- 想法 :

"阖闾心念：

[bəuθ] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] [tʃu:] .
Both sons were from Chu .
两个都 儿子们 是 从 楚 :

“二子皆楚人，

[bʌt; bət][tu:; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] ,
But to avenge oneself ,
但 到 报仇 自己 ,

但报己仇，

[hi:; hi] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [dʌn] [hɪz; ɪz] [best] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] .
He may not have done his best for Wu .
他 可能 不是 有 完毕 他的 最好的 为了 吴 :

未必为吴尽力。

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 :

"乃嘿然不言，

['haʊlɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] ,
Howling towards the south wind ,
嚎叫 向 这 南 风 ,

向南风而啸，

[hi:; hi] [saɪd] [ə'gen] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
He sighed again shortly afterward .
他 叹了口气 再次 不久 之后 :

顷之复长叹。

[wu:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [di'sə:nd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Wu Zixu had already discerned his intentions .
吴 - 有 已经 辨别 他的 意图 :

伍员已窥其意，

['fu:][dʒɪn] [sed] :
Fu Jin said :
傅 斤 说 :

复进曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɪə(r)] [ðæt] [tʃu:] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['meni] ['dʒenərəlz] ? "
" Does the king fear that Chu has a large army and many generals ? " "
" 做 这 国王 害怕 那 楚 有 一个 大的 军队 和 许多 将军们 ? " "

“王虑楚之兵多将广乎？ ”

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

阖闾曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . " "

“然。”

[ðə; ði] [stɑ:f] ['membə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

员曰：

" [ai] [ˌrekəˈmend] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] , "
" **I recommend one person** , "
" 我 推荐 一 人 , "

“臣举一人，

[ˈvɪktəri] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 .

可保必胜。”

[kɪŋ] - [ɑːskt] [wɪð] [dɪˈlaɪt] :
King Helü asked with delight :
国王 - 问 和 喜 :

阖闾欣然问曰：

[huːm] [dɪd][juː; jʊ] [ˌrekəˈmend] ?
Whom did you recommend ?
谁 做过 你 推荐 ?

“卿所举何人，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ɪts] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] ?
What are its capabilities ?
什么 是 它是 能力 ?

其能若何？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

"员对曰：“

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][wuː] .
His surname is Sun and his given name is Wu .
他的 姓 是 太阳 和 他的 给定 姓名 是 吴 .

姓孙名武，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][wuː] .
He was a man from Wu .
他 曾是 一个 男人 从 吴 .

吴人也。

[wen] [kɪŋ] - [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][frɒm; frəm][wuː] ,
When King Helü heard that the man was from Wu ,
什么时候 国王 - 听到 那 这 男人 曾是 从 吴 ,

"阖闾闻说是吴人，

[ðen] [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv][dʒɔɪ] [əˈprɪəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Then a look of joy appeared on his face .
然后 一个 看 的 喜悦 出现 在 他的 脸 .

便有喜色。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

员复奏曰：

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈstrætədʒi] .
This person is skilled in strategy .
这 人 是 熟练 在 战略 .

“此人精通韬略，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˌʌnpɪˈdɪktəbl] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ɪnvɒlvɪŋ] [ˈɡəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] .
There is an unpredictable opportunity involving ghosts and spirits .
那里 是 一个 不可预测的 机会 涉及 鬼魂 和 烈酒 .

有鬼神不测之机，

[ðə; ði][ˈwʌndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrsɪz][ɔːl] - [ɪnˈkʌmpəsiŋ] [ˈneɪtʃə(r)] .
The wonder of the universe's all - encompassing nature .
这 想知道 的 这 宇宙的 全部 - 包含 自然 .
天地包藏之妙，

[hiː; hi] [ˈɔːθəd] " [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][wɔː(r)] " [ɪn] [θɜːˈtiːn] [ˈtʃæptəz] .
He authored " The Art of War " in thirteen chapters .
他 作者 " 这 艺术 的 战争 " 在 十三 章节 .
自著《兵法》十三篇，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][wɜːld] [nəʊz] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] .
No one in the world knows his abilities .
不 一 在 这 世界 知道 他的 能力 .
世人莫知其能，

[ˈhɪd(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪːst][ɒv; əv][maʊnt] - ,
Hidden to the east of Mount Luofu ,
隐 到 这 东方 的 山 - ,
隐于罗浮山之东，

[ɪf][wiː; wi][kʊd; kəd][ˈtruːli][hæv; həv][ðɪs][mæn][æz; əz][ˈaʊə(r)][ˈstrætədʒɪst] ,
If we could truly have this man as our strategist ,
如果 我们 可以 真的 有 这 男人 作为 我们的 战略家 ,
诚得此人为军师，

[ðəʊ] [ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] ,
Though invincible under heaven ,
尽管 无敌 在下面 天堂 ,
虽天下莫敌，

[wɒt] [niːd] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [tʃuː] ?
What need is there to discuss Chu ?
什么 需要 是 那里 到 讨论 楚 ?
何论楚哉？ ”

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :
阖闾曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [traɪ][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "
" You may try to summon him for me . "
" 你 可能 尝试 到 召唤 他 为了 我 : " "
“卿试为寡人召之。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :
"员对曰：“

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ˈiːzəli] [siːk] [əˈfɪ(ə)l] [ədˈvɑːnsmənt] .
This person does not easily seek official advancement .
这 人 做 不是 容易地 寻找 官方的 进步 .
此人不轻仕进，

[æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [kəmˈpærɪs(ə)n] ,
An extraordinary comparison ,
一个 非凡的 比较 ,
非寻常之比，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd] [wɪð] [ˈprɒpə(r)] [ˈkɜːtəsi] .
They must be invited with proper courtesy .
他们 必须 是 受邀 和 恰当的 礼貌 .
必须以礼聘之，

[hi:; hi] [ə'gri:d] [dʒʌst] [naʊ] .
He agreed just now .
他 同意 只是 现在 .

方才肯就。

- ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Helü followed his advice .
- 随后 他的 建议 .

"阖闾从之，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ten] [ji:] [pʊ; əv] [gəʊld] .
He then took ten yi of gold .
他 然后 采取 十 易 的 金子 .

乃取黄金十镒、

[ə; eɪ] [peə(r)] [pʊ; əv] [waɪt] [dʒeɪd] [dɪsk] ,
A pair of white jade discs ,
一个 一对 的 白色的 玉 光盘 ,

白璧一双，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rəʊd] [ə; eɪ] [fɔ:(r)] - [hɔ:s] ['tʃæriət] .
The envoy rode a four - horse chariot .
这 使者 骑 一个 四 - 马 战车 .

使员驾驷马，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [maʊnt] - [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [sʌn] [tsu:] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [ðeə(r)] [braɪd] .
They went to Mount Luofu to invite Sun Tzu to serve as their bride .
他们 去 到 山 - 到 邀请 太阳 子 到 服务 作为 他们的 新娘 .

往罗浮山取聘孙武，

[ju'a:n] - ,
Yuan Jianwu ,
元 - ,

员见武，

[hi:; hi] [kən'veɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [wu:z] ['mju:tʃuəl] [ædmə'reɪ] (ə)n] .
He conveyed the King of Wu's mutual admiration .
他 传递 这 国王 的 吴氏 相互的 钦佩 .

备道吴王相慕之意，

[ðeɪ] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
They then went down the mountain together .
他们 然后 去 向下 这 山 一起 .

乃相随出山，

[si:] ['ɔ:lsəʊ] ['hi:lu:] .
See also Helu .
看 还 赫鲁 .

同见阖闾。

- [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Helü descended the steps to greet him .
- 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

阖闾降阶而迎，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ə'baʊt] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
He was granted a seat and asked about military strategy .
他 曾是 的确 一个 座位 和 问 关于 军队 战略 .

赐坐问以兵法，

[sʌn] [tsu:] [rəʊt] [θɜ:'ti:n] ['tʃæptəz] .
Sun Tzu wrote thirteen chapters .
太阳 子 写道 十三 章节 .

孙武将所著十三篇，

[step] [baɪ] [step]
Step by step
步 经过 步

次第进上，

[kɪŋ] - [ˈɔːdəd] [wuː] - [tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [aɪ ˈtiː] [əˈlaʊd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
King Helü ordered Wu Zixu to recite it aloud from the beginning .
国王 - 订购 吴 - 到 背诵 它 大声 从 这 开始 .

阖闾令伍员从头朗诵一遍，

[iːtʃ] [ˈɑːtɪk(ə)l] [endz] [wɪð] [ə; eɪ] [kənˈkluːʒn] .
Each article ends with a conclusion .
每个 文章 结束 和 一个 结论 .

每终一篇，

[preɪz] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [wɜːdz] .
Praise is beyond words .
称赞 是 超过 字 .

赞不容已。

[wɪtʃ] [θɜːˈtiːn] [ˈɑːtɪk(ə)lz] ?
Which thirteen articles ?
哪个 十三 文章 ?

哪十三篇，

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪz] [ðə; ði] " [ɪˈnɪʃ(ə)l] [kælkjʊl'eɪʃənz] " [ˈtʃæptə(r)] .
The first is the " Initial Calculations " chapter .
这 第一的是 这 " 最初的 计算 " 章 .

一曰《始计》篇、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] [ðə; ði] [ˈtʃæptə(r)] [ɒn] " [ˈwɔːfeə(r)] " .
The second is the chapter on " Warfare " .
这 第二 是 这 章 在 " 战争 " .

二曰《作战》篇、

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈtʃæptə(r)] [ɪz] " [strəˈtiːdʒɪk] [əˈtæk] " .
The third chapter is " Strategic Attack " .
这 第三 章 是 " 战略 攻击 " .

三曰《谋攻》篇、

[ˈfɔːθli] , [ðə; ði] [ˈtʃæptə(r)] [ɒn] " [ˈmɪlətri] [ˈfɔːm'eɪʃənz] " .
Fourthly , the chapter on " Military Formations "
第四 , 这 章 在 " 军队 阵型 "

四曰《军形》篇、

[ðə; ði] [fɪfθ] [ˈtʃæptə(r)] [ɪz] " [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪ] " .
The fifth chapter is " Military Strategy " .
这 第五 章 是 " 军队 战略 " .

五曰《兵势》篇、

[ðə; ði] [sɪksθ] [ˈtʃæptə(r)] [ɪz] " [ɪˈluːʒ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈæləti] " .
The sixth chapter is " Illusion and Reality " .
这 第六 章 是 " 错觉 和 现实 " .

六曰《虚实》篇、

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃæptə(r)] [ɪz] " [ˈmɪlətri] [məˈnuːvərɪŋ] " .
The seventh chapter is " Military Maneuvering " .
这 第七 章 是 " 军队 机动 " .

七曰《军争》篇、

[ðə; ði] [eɪtθ] [ˈtʃæptə(r)] [ɪz] " [naɪn] [tʌənsfɔːm'eɪʃənz] " .
The eighth chapter is " Nine Transformations " .
这 第八 章 是 " 九 转变 " .

八曰《九变》篇、

[ðə; ði] [naɪnθ] ['tʃæptə(r)][ɪz] " ['ma:rtʃɪŋ] " .
The ninth chapter is " Marching " .
这 第九 章 是 " 行军 " :

九曰《行军》篇、

[ðə; ði] [tenθ] ['tʃæptə(r)][ɪz] " [tə'pɒgrəfi] " .
The tenth chapter is " Topography " .
这 第十 章 是 " 地形 " :

十曰《地形》篇、

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['tʃæptə(r)][ɪz] ['taɪtlɪd] " [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] " .
The eleventh chapter is titled " On the Spot " .
这 第十一 章 是 标题 " 在 这 点 " :

十一曰《就地》篇、

[ðə; ði] [twelfθ] ['tʃæptə(r)][ɪz] " ['faɪə(r)] [ə'tæk] " .
The twelfth chapter is " Fire Attack " .
这 第十二 章 是 " 火 攻击 " :

十二曰《火攻》篇、

[ðə; ði] [θɜ: 'ti:nθ] ['tʃæptə(r)][ɪz] ['taɪtlɪd] " [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] [spaɪz] " .
The thirteenth chapter is titled " The Use of Spies " .
这 第十三 章 是 标题 " 这 使用 的 间谍 " :

十三曰《用间》篇。

[kɪŋ] - [lʊkt] [æt; ət][wu:] - [ænd; ənd] [sed] :
King Helü looked at Wu Zixu and said :
国王 - 看起来 在 吴 - 和 说 :

阖闾顾伍员曰：

" [ri:d] [ðɪs] - [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] - "
" Read this ' Art of War ' "
" 读 这 - 艺术 的 战争 - "

“观此《兵法》，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ]['dʒi:niəs] [hu:] [ʌndə'stændz] ['evriθɪŋ] .
He is truly a genius who understands everything .
他 是 真的 一个 天才 WHO 明白 一切 :

真通天彻地之才也，

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] ['kʌntri] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd][maɪ]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .
But I regret that my country is small and my soldiers are few .
但 我 后悔 那 我的 国家 是 小的 和 我的 士兵 是 很少 :

但恨寡人国小兵微，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?
如何 能 这 是 完毕 ?

如何而可？

[sʌn] [tsu:] [rɪ'plaɪd] :
Sun Tzu replied :
太阳 子 回复 :

"孙武对曰：“

[maɪ] " [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] " ,
My " Art of War " ,
我的 " 艺术 的 战争 " ,

臣之《兵法》，

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu:; tə]['səʊldʒəz] ,
Not only can it be applied to soldiers ,
不是 仅有的 能 它 是 应用 到 士兵 ,

不但可施于卒伍，

[ɔ:ɫðəʊ] [ˈwɪmɪn]
Although women
虽然 女性

虽妇人女子，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ] [ˈɑ:mi] ,
By order of my army ,
经过 命令 的 我的 军队 ,

奉吾军令，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [draɪv] [,aɪ ˈti:] !
It can also be used to drive it !
它 能 还 是 用过的 到 驾驶 它 !

亦可驱而用之！

[kɪŋ] - [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑ:ft] , [ˈseɪɪŋ] :
King Helü clapped his hands and laughed , saying :
国王 - 鼓掌 他的 双手 和 笑了 , 说 :

"阖闾鼓掌而笑曰：

" [sɜrɜz] [wɜ:dɜz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[haʊ] [ɪmˈpræktɪk(ə)l] !
How impractical !
如何 不切实际 !

何迂阔也？

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈeni] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
Are there any women in the world ?
是 那里 任何 女性 在 这 世界 ?

天下岂有妇人女子，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wi:ld] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [ˈwɔ:feə(r)] ?
Could it be that they could wield weapons and practice warfare ?
可以 它 是 那 他们 可以 挥 武器 和 实践 战争 ?

可使其操戈习战者？ ”

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙武曰：

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [kənˈsɪdə] [maɪ] [wɜ:dɜz] [tu:; tə][bi:; bi][ɪmˈpræktɪk(ə)l] . . .
If Your Majesty considers my words to be impractical . . .
如果 你的 威严 考虑 我的 字 到 是 不切实际 . . .

“王如以臣言为迂，

[pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdɜz] . . .
Please bring the palace maids . . .
请 带来 这 宫殿 女佣 . . .

请将后宫女侍，

[let] [em ˈi:][traɪ][,aɪ ˈti:] .
Let me try it .
让 我 尝试 它 :

与臣试之，

[ɪf] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪz][nɒt] [əuˈbei] ,
If the order is not obeyed ,
如果 这 命令 是 不是 服从 ,

令如不行，

[ai][,ei 'em] ['gɪltɪ] [ɒv; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [ju:; jʊ] !
I **am** **guilty** **of** **deceiving** **you** **!**
我 是 有罪的 的 欺骗 你 ！

臣甘欺罔之罪！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第137/205页

- [ðen] [ˈsʌmənd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] .
Helü then summoned three hundred palace women .
- 然后 被召唤 三 百 宫殿 女性 .

"阖闾即召宫女三百，

[ˈɔːdə(r)] [sʌn] [tsuː][tuː; tə] [kənˈdʌkt] [drɪlz] .
Order Sun Tzu to conduct drills .
命令 太阳 子 到 执行 演习 .

令孙武操演，

[sʌn] [tsuː] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙武曰：“

[hiː; hi] [geɪnd] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
He gained two of the king's favorite concubines .
他 获得 二 的 这 国王的 最喜欢的 妾室 .

得大王宠姬二人，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæptɪn] ,
Thinking of the captain ,
思维 的 这 队长 ,

以为队长，

[ðen] , [baɪ] [ˈɪʃuːɪŋ] [kəˈmændz] , [wʌn][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ˈjuːnəti] !
Then , by issuing commands , one can achieve unity !
然后 , 经过 发行 命令 , 一 能 达到 统一 !

然后号令方有所统！

[kɪŋ] - [ðen] [ˈsʌmənd] [tuː] [mɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
King Helü then summoned two more of his favorite concubines .
国王 - 然后 被召唤 二 更多的 的 他的 最喜欢的 妾室 .

"阖闾又宣宠姬二人，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [raɪt] [ˌprɪnˈses] .
Her name was Right Princess .
她 姓名 曾是 正确的 公主 .

名曰右姬、

[zuːˈoʊ][dʒi] [keɪm] [ˈfɔːwəd] .
Zuo Ji came forward .
左 季 来了 向前 .

左姬至前，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][wuː] :
He said to Wu :
他 说 到 吴 :

谓武曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [lʌv] . "
" This is what I love . "
" 这 是 什么 我 爱 . "

“此寡人所爱，

[kʊd; kəd][ai][bi;; bi][ðə; ði] [ti:m] ['li:də(r)] ?
Could I be the team leader ?
可以 我 是 这 团队 领导者 ？

可充队长乎？

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

"孙武曰:"

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

可矣，

[haʊ'evə(r)] , ['mætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ,
However , matters of the military ,
然而 , 事情 的 这 军队 ,

然军旅之事，

[fɜ:st] , ['ɪʊ:] [strikt] ['ɔ:dərs] .
First , issue strict orders .
第一的 , 问题 严格的 订单 .

先严号令，

[nekst] , [rɪ'wɔ:dz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [wɪl] [bi;; bi] ['ɪmplɪmentɪd] .
Next , rewards and punishments will be implemented .
下一个 , 奖励 和 惩罚 将要 是 实施的 .

次行赏罚，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['traɪəl] ,
Although it was a small trial ,
虽然 它 曾是 一个 小的 审判 ,

虽小试，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废也，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [wʌn]['pɜ:s(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ɪn'fɔ:sə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .
Please appoint one person as the enforcer of the law .
请 委 一 人 作为 这 执法者 的 这 法律 .

请立一人为执法，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] .
The two were military officers .
这 二 是 军队 警官 .

二人为军吏，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:dz] [dɪ'kri:] ,
The matter of the Lord's decree ,
这 事情 的 这 主场 法令 ,

主传谕之事，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn]['dju:ti] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
Two people were on duty playing the drum .
二 人们 是 在 责任 玩耍 这 鼓 .

二人值鼓，

['sevrəl] ['strɒŋmæn]
Several strongmen
一些 大力士

力士数人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .

He was appointed as a general .

他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

充为牙将，

[ˈwiːldɪŋ] [ˈæksɪːz] , [ˈtʃɒpɪŋ] [blɒks] , [naɪvz] , [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] ,

Wielding axes , chopping blocks , knives , and halberds ,

挥舞 轴 , 切碎 积木 , 刀具 , 和 戟 ,

执斧锯刀戟，

[ˈlɪstɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] ,

Listed on the altar ,

列出 在 这 坛 ,

列于坛上，

[tuː; tə] [ɪnˈhɑːns] [ðə; ði] [ˈmɪlɪtəriːz] [əˈpiərəns] !

To enhance the military's appearance !

到 提高 这 军方的 外貌 !

以壮军容！

- [ˈgraːntɪd] [pəˈmɪj(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [ˈkændɪdət] .

Helü granted permission for the central army to select a candidate .

- 的确 允许 为了 这 中央 军队 到 选择 一个 候选人 .

"闾闾许于中军选用，

[sʌn] [tsuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] ,

Sun Tzu instructed the palace maids ,

太阳 子 指示 这 宫殿 女佣 ,

孙武吩咐宫女，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [tiːmz] , [left][ænd; ənd] [raɪt] .

Divided into two teams , left and right .

分割 进入 二 团队 , 左边 和 正确的 .

分为左右二队，

[raɪt] [ˌprɪnˈses] [kəˈmændz] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .

Right Princess commands the right wing .

正确的 公主 命令 这 正确的 翼 .

右姬管辖右队，

[zuːˈoʊ][dʒi] [kəˈmændz] [ðə; ði][left] [wɪŋ] .

Zuo Ji commands the left wing .

左 季 命令 这 左边 翼 .

左姬管辖左队，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ɑːmd] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ˈwepənz] .

Each was armed and carrying weapons .

每个 曾是 武装 和 携带 武器 .

各披挂持兵，

[ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ˈmɪlətri] [lɔː] ,

Show them military law ,

展示 他们 军队 法律 ,

示以军法，

[fɜːst] , [nəʊ] [dɪsˈɔːdəli] [fɔːˈmeɪj(ə)n] [ɪz] [əˈlaʊd] .

First , no disorderly formation is allowed .

第一的 , 不 乱 形成 是 允许 .

一不许混乱行伍，

[ˈsekənd] , [nəʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [ɔː(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [nɔɪz] [ɪz] [əˈlaʊd] .

Second , no talking or making noise is allowed .

第二 , 不 说 或者 制作 噪音 是 允许 .

二不许言语喧哗，

[θri:] [ˌprəʊəˈbɪʃənz] [əˈɡenst] [dɪˈlɪbəɹətli] [ˈvɪəleɪtɪŋ] [ðɪːz] [ruːlz]
Three prohibitions against deliberately violating these rules
三 禁令 反对 故意地 违反 这些 规则

三不许故违约束，

[təˈmɒrəʊ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɒt] ,
Tomorrow at the fifth watch ,
明天 在 这 第五 手表 ,

明日五鼓，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɡæðəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [drɪl] [ɡraʊnd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [drɪl] .
They all gathered in the drill ground to listen to the drill .
他们 全部 聚集 在 这 钻头 地面 到 听 到 这 钻头 .

皆集教场听操，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈplætʃɔːm] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] .
The king ascended the platform to observe .
这 国王 上升 这 平台 到 观察 .

王登台而观之。

[æt; ət] [dɔːn] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
At dawn the next day
在 黎明 这 下一个 天

次日五鼓，

[ðə; ðɪ] [tuː] [tiːmz] [ɒv; əv] [ˈpæləs] [meɪdz] [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
The two teams of palace maids all arrived at the training ground .
这 二 团队 的 宫殿 女佣 全部 到达的 在 这 训练 地面 .

宫女二队俱到教场，

[iːtʃ] [wʌn][wɒz; wəz][klæd][ɪn][ˈɑːmə(r)] ,
Each one was clad in armor ,
每个 一 曾是 覆膜 在 盔甲 ,

一个个身披甲胄，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmt] ,
Wearing a helmet ,
穿着 一个 头盔 ,

头戴兜鍪，

[sɔːd] [ɪn] [raɪt] [hænd]
Sword in right hand
剑 在 正确的 手

右手操剑，

[left] [hænd] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɪːld] ,
Left hand holding the shield ,
左边 手 保持 这 盾 ,

左手握盾，

[ðə; ðɪ] [tuː] [prɪnˈsesɪs] [wɔː(r)] [ˈhelmts] [ænd; ɐnd][ˈɑːmə(r)] .
The two princesses wore helmets and armor .
这 二 公主们 穿着 头盔 和 盔甲 .

二姬顶盔束甲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a general .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

充做将官，

[ˈsepəreɪtɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Separated on both sides ,
分开 在 两个都 侧面 ,

分立两边，

[ˈsɜːvɪŋ] [sʌn] [tsuː][æz; əz][hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Serving Sun Tzu as he ascended the tent ,
服务 太阳 子 作为 他 上升 这 帐篷 ,
伺候孙武升帐，

[wuː] [hɪmˈself] [druː] [rəʊp] [ɪŋk][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈeəriə] ,
Wu himself drew rope ink in his own area ,
吴 他自己 画 绳索 墨水 在 他的 自己的 区域 ,
武亲自区画绳墨，

[əˈreɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪf(ə)n]
Arranged into battle formation
安排 进入 战斗 形成
布成阵势，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ˈkæri] [tuː] [ˈjeləʊ] [flægz] .
The messenger was instructed to carry two yellow flags .
这 信使 曾是 指示 到 携带 二 黄色的 旗帜 .
使传谕官将黄旗二面，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ,
Divided into two concubines ,
分割 进入 二 妾室 ,
分授二姬，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi][ðə; ði] [ɡaɪdz] .
He ordered that they be the guides .
他 订购 那 他们 是 这 指南 .
令执之为前导。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ˈfɒləʊd] [ðeə(r)] [ˈkæptɪn] ,
After the women followed their captain ,
后 这 女性 随后 他们的 队长 ,
众女跟随队长之后，

[faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [ɡruːp] ,
Five people in a group ,
五 人们 在 一个 团体 ,
五人为伍，

[ten] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ,
Ten people in total ,
十 人们 在 全部的 ,
十人为总，

[iːtʃ] [step] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
Each step followed the other .
每个 步 随后 这 其他 .
各要步迹相继，

[ədˈvɑːns] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] [wɪð] [ðə; ði] [drʌm] .
Advance and retreat with the drum .
进步 和 撤退 和 这 鼓 .
随鼓进退，

[rəʊˈteɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Rotate left and right ,
旋转 左边 和 正确的 ,
左右回旋，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [step] [aʊt] [ɒv; əv][kənˈtrəʊl]
Not a single step out of control
不是 一个 单身的 步 出去 的 控制
寸步不乱，

[ðə; ði][ˈiːdɪkt][hæz; həz] [bi:n] [dɪˈlɪvəd] .
The edict has been delivered .
这 法令 有 到过 发表 :

传谕已毕，

[hi:: hi] [ˈɔːdəd] [bəuθ] [ti:mz] [tu:: tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd][əˈweɪt] [ˈfɜːðə(r)] [ˈɔːdəs] .
He ordered both teams to lie down and await further orders .
他 订购 两个都 团队 到 说谎 向下 和 等待 更远 订单 :

令二队皆伏地听令。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰：

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [drʌmz] . . . "
" Upon hearing the sound of the drums . . . "
" 之上 听力 这 声音 的 这 鼓 . . . "

“闻鼓声一通，

[bəuθ] [ti:mz] [ˈstɑːtɪd] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] ;
Both teams started simultaneously ;
两个都 团队 开始 同时地 ;

两队齐起；

[tu:] [ˈdrʌmbi:t] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
Two drumbeats were heard .
二 鼓点 是 听到 :

闻鼓声二通，

[left] [ti:m] [tɜːnz] [raɪt] ,
Left team turns right ,
左边 团队 转弯 正确的 ,

左队右旋，

[ðə; ði] [raɪt] [ti:m] [rəʊˈteɪts][tu:: tə][ðə; ði] [left] ;
The right team rotates to the left ;
这 正确的 团队 旋转 到 这 左边 ;

右队左旋；

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrʌmbi:t] [θri:] [taɪmz] ,
Hearing the drumbeats three times ,
听力 这 鼓点 三 时代 ,

闻鼓声三通，

[iːtʃ] [dru:] [ðeə(r)] [sɔːrdz] , [prɪˈpeərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
Each drew their swords , preparing for battle .
每个 画 他们的 剑 , 准备 为了 战斗 :

各挺剑为争战之势，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:: tə][ðə; ði] [ɡɒŋ] .
Listen to the gong .
听 到 这 锣 :

听鸣金，

[ðen] [ðeɪ] [ˈɡæðəd] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] .
Then they gathered their troops and retreated .
然后 他们 聚集 他们的 军队 和 撤退 :

然后敛队而退。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈpæləs][meɪdz][ˈkʌvəd][ðeə(r)][maʊðz][ænd; ənd][lɑ:ft] .
All the palace maids covered their mouths and laughed .
全部 这 宫殿 女佣 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 :

"众宫女皆掩口嬉笑，

[ðə; ði][ˈdrʌmə(r)][rɪˈpɔ:tɪd]:
The drummer reported :
这 鼓手 据报道 :

鼓吏稟：

"[ə; eɪ][ˈdrʌmbi:t][wɒz; wəz][ˈsaʊndɪd] . "
" A drumbeat was sounded . "
" 一个 鼓声 曾是 听起来 " :

"鸣鼓一通。

[ðə; ði][ˈpæləs][meɪdz][ˈaɪðə(r)][stʊd][ʌp][ɔ:(r)][sæt][daʊn] .
The palace maids either stood up or sat down .
这 宫殿 女佣 任何一个 站立 向上 或者 卫星 向下 :

"宫女或起或坐，

[ʌnˈi:v(ə)n]
Uneven
不均匀

参差不齐，

[sʌn][tsu:][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][si:t][ænd; ənd][sed]:
Sun Tzu rose from his seat and said :
太阳 子 玫瑰 从 他的 座位 和 说 :

孙武离席而起曰：“

[ðə; ði][kənˈstreɪnts][ɑ:(r); ə(r)][ʌnˈkliə(r)] .
The constraints are unclear .
这 限制条件 是 不清楚 :

约束不明，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][nɒt][bɪˈli:vɪd] .
The order was not believed .
这 命令 曾是 不是 相信 :

申令不信，

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][kraɪm] .
This is a crime .
这 是 一个 犯罪 :

将之罪也。

"[hæv; həv][ðə; ði][ˈmɪlətri][ˈɒfɪsəz][rɪˈɪtəreɪt][ðə; ði][ˈpri:vɪəs][ˈɔ:də(r)] . "
" Have the military officers reiterate the previous order . "
" 有 这 军队 警官 重申 这 以前的 命令 " :

“使军吏再申前令，

[ðə; ði][ˈdrʌmə(r)][ˈsaʊndɪd][ðə; ði][drʌm][əˈgen] .
The drummer sounded the drum again .
这 鼓手 听起来 这 鼓 再次 :

鼓吏复鸣鼓，

[ðə; ði][ˈpæləs][meɪdz][ɔ:l][stʊd][ʌp] .
The palace maids all stood up .
这 宫殿 女佣 全部 站立 向上 :

宫女咸起立，

[ˈsla:ntɪd][kəˈnekʃn] ,
Slanted connection ,
倾斜的 联系 ,

倾斜相接，

[hɪz; ɪz] [smaɪl] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His smile remained unchanged .
他的 微笑 剩余 未更改 .

其笑如故，

[sʌn] [tsu:] [ðen] [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:vz] ,
Sun Tzu then rolled up his sleeves .
太阳 子 然后 滚动 向上 他的 袖子 ,

孙武乃揎起双袖，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [wi:ld] [ðə; ði] ['drʌmstɪk] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
He personally wielded the drumstick to beat the drum .
他 亲自 挥舞 这 鸡腿 到 打 这 鼓 .

亲操桴以击鼓，

[ðə; ði] ['pri:viəs] ['ɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ri:'ɪtəreɪtɪd] .
The previous order was reiterated .
这 以前的 命令 曾是 重申 .

又申前令，

[ðə; ði] [tu:] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ɔ:l] [lɑ:ft] .
The two concubines and the palace maids all laughed .
这 二 妾室 和 这 宫殿 女佣 全部 笑了 .

二姬及宫女无不笑者。

[sʌn] [tsu:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Sun Tzu was furious .
太阳 子 曾是 狂怒 .

孙武大怒，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['sʌd(ə)nli] ['əʊpənd] .
His eyes suddenly opened .
他的 眼睛 突然 打开 .

两目忽张，

[heə(r)] ['stændɪŋ] [ɒn][end]
Hair standing on end
头发 常设 在 结尾

发上冲冠，

['sʌd(ə)nli] [kɔ:ld] : "
Suddenly called : "
突然 称为 : "

遽唤：“

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] [ɪn'fɔ:smənt] ?
Where is the law enforcement ?
在哪里 是 这 法律 执法 ？

执法何在？

" [ðə; ði] [lɔ:] [ɪn'fɔ:smənt] ['ɒfɪsəz] [nelt] [daʊn] . "
" The law enforcement officers knelt down . "
" 这 法律 执法 警官 跪下 向下 . "

“执法者前跪，

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙武曰：“

[ðə; ði] [kən'streɪnts] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'kliə(r)] .
The constraints are unclear .
这 限制条件 是 不清楚 .

约束不明，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][nɒt] [brɪli:vd] .
The order was not believed .
这 命令 曾是 不是 相信 :

申令不信，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] ;
This is a crime ;
这 是 一个 犯罪 ;

将之罪也；

[sɪns] [rɪ'strɪk(ə)nz] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪm'pəʊzd] ,
Since restrictions have been repeatedly imposed ,
自从 限制 有 到过 反复 强加 ,

既已约束再三，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['skɒlə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] .
But the scholar does not obey orders .
但 这 学者 做 不是 服从 订单 :

而士不用命，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ɪz] ['ɡɪltɪ] .
The scholar is guilty .
这 学者 是 有罪的 :

士之罪矣。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] ['mɪlətri] [lɔ:] ?
What should be done in accordance with military law ?
什么 应该 是 完毕 在 根据 和 军队 法律 ?

于军法当如何？

[ðə; ði] [lɔ:] [steɪts] :
The law states :
这 法律 各州 :

"执法曰：

" [hi:; hi][æɪ; ʃəl][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] ! "
" He shall be executed ! "
" 他 将 是 执行 ！ "

“当斩！ ”

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙武曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] ['skɑ:lərz] . "
" It is difficult to kill all the scholars . "
" 它 是 难的 到 杀 全部 这 学者们 : "

“士难尽诛，

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ɪz][tu:; tə] [bleɪm] .
The captain is to blame .
这 队长 是 到 责备 :

罪在队长。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] :
Looking around :
寻找 大约 :

"顾左右：

" [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['kæptɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [brɪ'hedɪd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ! "
" The female captain can be beheaded and displayed to the public ! "
" 这 女性 队长 能 是 斩首 和 显示 到 这 民众 ！ "

"可将女队长斩讫示众！ "

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] [tsu:][wɒz; wəz][ʼæŋgri] .

Those around them saw that Sun Tzu was angry .
那些 大约 他们 锯 那 太阳 子 曾是 生气的 .

左右见孙武发怒之状，

[ˈdeəriŋ] [nɒt][tu:; tə] [ˌdisə'beɪ] [ˈɔ:dərs] ,

Daring not to disobey orders ,
大胆 不是 到 违 订单 ,

不敢违令，

[hi:; hi] [ðen] [baʊnd] [ðə; ði] [tu:] [ˈkɒŋkjə,bainz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .

He then bound the two concubines on either side .
他 然后 边界 这 二 妾室 在 任何一个 边 .

便将左右二姬绑缚。

[kɪŋ] - [wɒtʃt] [sʌn] [tsu:z] [drɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [ˈterəs] .

King Helü watched Sun Tzu's drills from the Wangyun Terrace .
国王 - 观看 太阳 子承父业 演习 从 这 - 阳台 .

阖闾在望云台上看孙武操演，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [tu:] [ˈkɒŋkjə,bainz] [baʊnd] .

Suddenly , he saw his two concubines bound .
突然 , 他 锯 他的 二 妾室 边界 .

忽见绑其二姬，

[ðeɪ] [ˈɜ:dʒəntli] [dɪˈspætʃt] [ˌbi: 'əʊ][paɪ] [wɪð] [æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][ðeə(r)][eɪd] .

They urgently dispatched Bo Pi with an imperial edict to rush to their aid .
他们 紧急 已派出 波 π 和 一个 帝国 法令 到 匆忙 到 他们的 援助 .

急使伯嚭持节驰救之，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)] [stɜ:ts] :

The order states :
这 命令 各州 :

令曰：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [skɪl] [ɪn] [kə'mɑ:ndɪŋ] [tru:ps] . "

" I already know of the general's skill in commanding troops . "
" 我 已经 知道 的 这 将军的 技能 在 指挥 军队 . "

“寡人已知将军用兵之能，

[bʌt; bət] [ðɪ:z] [tu:] [ˈkɒŋkjə,bainz] [sɜ:v] [ˌem 'i:] [wɪð] [maɪ] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [kəʊm] .

But these two concubines serve me with my towel and comb .
但 这些 二 妾室 服务 我 和 我的 毛巾 和 梳子 .

但此二姬侍寡人巾栉，

[ðɪs] [su:ts][maɪ] [teɪst] [ˈpɜ:fɪktli] .

This suits my taste perfectly .
这 西装 我的 品尝 完美 .

甚适寡人之意，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [ðɪ:z] [tu:] [ˈkɒŋkjə,bainz] .

I am not one of these two concubines .
我 是 不是 一 的 这些 二 妾室 .

寡人非此二姬，

[ʌnˈplez(ə)nt] [fu:d] ,

Unpleasant food ,
令人不快的 食物 ,

食不甘味，

[pli:z] [gra:nt][hɪm][ə; eɪ][ˈpɑ:d(ə)n] , [ˈdʒen(ə)rəl] !

Please grant him a pardon , General !
请 授予 他 一个 赦免 , 一般的 !

请将军赦之！ "

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙武曰:

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈdʒəʊkɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] . "
" There is no joking in the army . "
" 那里 是 不 开玩笑 在 这 军队 . "

“军中无戏言，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [bi:n] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Your subject has been appointed general .
你的 主题 有 到过 任命 一般的 .

臣已受命为将，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri]
General in the military
一般的 在 这 军队

将在军，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [kəˈmændz] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈkænət] [əˈbeɪ] .
Even if the emperor commands you , you cannot obey .
甚至 如果 这 皇帝 命令 你 , 你 不能 服从 .

虽君命不得受，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈli:st] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈru:lərz] [kəˈmɑ:nd] ,
If the guilty are released in accordance with the ruler's command ,
如果 这 有罪的 是 发布 在 根据 和 这 统治者的 命令 ,

若徇君命而释有罪，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪn] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] ?
How can we win people's hearts ?
如何 能 我们 赢 人们的 心 ?

何以服众？

" [ɔ:də(r)][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] : "
" Order the left and right : "
" 命令 这 左边 和 正确的 : "

"喝令左右:

" [ˈkwɪkli] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [prɪnˈsesɪs] ! "
" Quickly kill the two princesses ! "
" 迅速地 杀 这 二 公主们 ! "

"速斩二姬！ "

[dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [hed] [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Display his head before the army .
展示 他的 头 前 这 军队 .

梟其首于军前，

[səʊ][ðə; ði] [tu:] [ti:mz] [ɒv; əv] [ˈpæləs] [meɪdz]
So the two teams of palace maids
所以 这 二 团队 的 宫殿 女佣

于是二队宫女，

[ˈevriwʌn] [ˈtremblɪd] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [peɪl] .
Everyone trembled and turned pale .
每个人 颤抖 和 转向 苍白 .

无不股栗失色，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视，

[sʌn] [tsu:] [tʊk] [tu:] [mɔ:(r)] [men] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ti:m] .
Sun Tzu took two more men from the team .
太阳 子 采取 二 更多的 男人 从 这 团队 :

孙武于队中再取二人，

[æz; əz] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['kæptɪnz] ,
As the left and right captains ,
作为 这 左边 和 正确的 队长 ,

为左右队长，

[ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə'gen] [tu;; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
The order was given again to beat the drum .
这 命令 曾是 给定 再次 到 打 这 鼓 :

再申令击鼓，

[wʌn] ['drʌmbi:t] [ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [ʌp] .
One drumbeat and they stood up .
一 鼓声 和 他们 站立 向上 :

一鼓起立，

[ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [spʌn] [ə'raʊnd] .
The second drumbeat spun around .
这 第二 鼓声 旋转 大约 :

二鼓旋行，

[θri:] ['drʌmbi:t] [kəm'baɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] ['bæt(ə)l]
Three drumbeats combined for battle
三 鼓点 合并 为了 战斗

三鼓合战，

[ðə; ði] [gɒŋz] ['saʊndɪd] [tu;; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 :

鸣金收军，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['bækwəd]
Left and right , forward and backward
左边 和 正确的 , 向前 和 落后

左右进退，

['sɜ:klɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ]
Circling back and forth
盘旋 后退 和 前进

回旋往来，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [plʌm] [laɪn] .
All are in accordance with the plumb line .
全部 是 在 根据 和 这 垂直 线 :

皆中绳墨，

['æbsəlu:tli] ['pɜ:fɪkt]
Absolutely perfect
绝对地 完美的

毫发不差，

[frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu;; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

自始至终，

['saɪləns]
Silence
沉默

寂然无声，

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] [lɔ:] [ɪnˈfɔ:smənt] [ˈɒfɪsə(r)][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] , [ˈseɪŋ] :
He then sent the law enforcement officer to report to the King of Wu , saying :
他 然后 发送 这 法律 执法 官 到 报告 到 这 国王 的 吴 , 说 :

乃使执法往报吴王曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
" **The troops are in formation .** "
" 这 军队 是 在 形成 " "

“兵已整齐，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [si:] [ðɪs] .
May the king see this .
可能 这 国王 看 这 :

愿王观之，

[ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ju:z] ,
Only for the king's use ,
仅有的 为了 这 国王的 使用 ,

惟王所用，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ment] [ˈgəʊɪŋ] [θru:] [ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] ,
Even if it meant going through fire and water ,
甚至 如果 它 意思是 去 通过 火 和 水 ,

虽使赴汤蹈火，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪˈtri:t] !
They dared not retreat !
他们 敢于 不是 撤退 !

亦不敢退避矣！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][əˈbaʊt] [sʌŋ] [tsu:] [ˈtestɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] , [wɪt]
The old man with the beard wrote a poem about Sun Tzu testing his troops , which
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 关于 太阳 子 测试 他的 军队 , 哪个
[rɪ:dz] :
reads :
阅读 :

髯翁有诗咏孙武试兵之事云：

[ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈɑ:mi] [vaɪz][fɔ:(r); fə(r)][su:'preməsi; sju:'preməsi] .
A powerful army vies for supremacy :
一个 强大的 军队 维斯 为了 霸权 :

强兵争霸业，

[tu:; tə] [test] [ˈmɪlətri] [ˈpraʊəs] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪ] [ˈmɪlətri] [maɪt] .
To test military prowess and display military might .
到 测试 军队 能力 和 展示 军队 可能 :

试武耀军容。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] .
They are all beautiful young women .
他们 是 全部 美丽的 年轻的 女性 :

尽出娇娥辈，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈhɪərəʊ] .
Like a fighting hero .
喜欢 一个 斗争 英雄 :

犹如战斗雄。

[zeɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd] [rəʊld] [ðem; ðəm][ʌp] .
Ge waved his sleeves and rolled them up .
葛 挥手 他的 袖子 和 滚动 他们 向上 :

戈挥罗袖卷，

[hɜː(r); hæ(r)] [skɪn] [wɒz; wəz] [flʌʃt] [ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][ˈrəʊzi] .
Her skin was flushed and her face was rosy .
她 皮肤 曾是 酡 和 她 脸 曾是 红润 .
甲映粉颜红。

[ˈhaɪdɪŋ] [ˈlɑːftə(r)] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][flæɡ] ,
Hiding laughter under the flag ,
隐藏 笑声 在下面 这 旗帜 ,
掩笑分旗下，

[ʃiː; ʃɪ] [stʊd] [ˈʃaɪli] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][laɪn] .
She stood shyly in the middle of the line .
她 站立 害羞地 在 这 中间 的 这 线 .
含羞立队中。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] , [wʌn][mʌst; məst] [ɪˈmiːdiətli] [əˈprəʊtʃ] [wɪð] [ˈrevərəns] .
Upon hearing a sound , one must immediately approach with reverence .
之上 听力 一个 声音 , 一 必须 立即地 方法 和 尊敬 .
闻声趋必肃，

[,dɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] [meɪks] [aɪˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːs] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
Disobeying orders makes it difficult to enforce the law .
违抗命令 订单 制作 它 难的 到 执行 这 法律 .
违令法难通。

[ðə; ðɪ] - [hed] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈbɒrəʊd] .
The demoness's head has already been borrowed .
这 - 头 有 已经 到过 借来的 .
已借妖姬首，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz][ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlɪz] [dɪˈmiːnə(r)] .
Only then did I realize the general's demeanor .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 将军的 风度 .
方知上将风。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .
They rushed into boiling water and fire .
他们 匆忙 进入 沸腾 水 和 火 .
驱驰赴汤火，

[səkˈses] [ɪz] [ˌɡærənˈtiːd] [ɪn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)l] .
Success is guaranteed in every battle .
成功 是 保证 在 每一个 战斗 .
百战保成功。

[kɪŋ] - [ˌɡriːvd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪːz] [tuː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
King Helü grieved for these two concubines .
国王 - 伤心 为了 这些 二 妾室 .
闾阎痛此二姬，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˌɡrænd] [ˈberiəl] [æt; ət] [henˈʃɑːn] .
He was given a grand burial at Hengshan .
他 曾是 给定 一个 盛大 葬礼 在 衡山 .
乃厚葬之于横山，

[ə; eɪ] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [hɪm] .
A shrine was erected to worship him .
一个 神社 曾是 竖立 到 崇拜 他 .
立祠祭之，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [ˈraɪn] [ɒv; əv][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
It is called the Shrine of My Beloved Concubine .
它 是 称为 这 神社 的 我的 心爱 妾 .
名曰爱姬祠，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['mɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjʊbeɪn] ,
Because of missing his beloved concubine ,
因为 的 丢失的 他的 心爱 妾 ,
因思念爱姬，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kən'sɪdəd] [nɒt] [ɪm'plɔɪɪŋ] [sʌn] [tsuː] .
Therefore , he considered not employing Sun Tzu .
所以 , 他 经过考虑的 不是 雇用 太阳 子 .
遂有不用孙武之意。

[wuː] - [sed] :
Wu Yuanjin said :
吴 - 说 :

伍员进曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] . . . "
" I have heard that . . . "
" 我 有 听到 那 . . . "

“臣闻，

- ['wɒrɪəz] , -
' Warriors , '
- 勇士队 , -

‘兵者，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['mɜːdə(r)] ['wepən] .
It was the murder weapon .
它 曾是 这 谋杀 武器 .

凶器也。’

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['emptɪ] [tɔːk] .
We must not engage in empty talk .
我们 必须 不是 从事 在 空的 讲话 .
不可虚谈。

[ðə; ðɪ] [ə'tempt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [feɪld] .
The attempt to kill him failed .
这 试图 到 杀 他 失败的 .

诛杀不果，

['mɪlətri] ['ɔːdəs] [nɒt] [əu'bei]
Military orders not obeyed
军队 订单 不是 服从

军令不行，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪ'zɑɪr] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [tʃuː] [ænd; ənd] [br'kʌm] [ðə; ðɪ]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
Your Majesty desires to conquer Chu and become the ruler of the world .
你的 威严 欲望 到 征服 楚 和 变得 这 统治者 的 这 世界 .
大王欲征楚而伯天下，

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl]
Looking for a good general
寻找 为了 一个 好的 一般的

思得良将，

[ə; eɪ][mænz] [streŋθ] [laɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪsɪvnəs] [ænd; ənd] [pɜːsə'vɪərəns] .
A man's strength lies in his decisiveness and perseverance .
一个 男人的 力量 谎言 在 他的 果断 和 毅力 .
夫将以果毅为能，

[nɒt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [laɪk] [sʌn] [tsuː]
Not a general like Sun Tzu
不是 一个 一般的 喜欢 太阳 子

非孙武之将，

[ˈhuː] [kæn; kən] [krɒs] [ðə; ði] [ˈhwaɪ] [ænd; ənd] [es ˈaɪ] [ˈrɪvəz] ？
Who can cross the Huai and Si rivers ？
WHO 能 叉 这 怀 和 硅 河流 ？
谁能涉淮逾泗，

[ðəʊz] [huː] [faɪt] [əˈkrɒs] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ？
Those who fight across a thousand miles ？
那些 WHO 斗争 穿过 一个 千 英里 ？
越千里而战者乎，

[ˈbjʊːti] [ɪz] [ˈiːzəli] [əbˈteɪnd] ．
Beauty is easily obtained ．
美丽 是 容易地 获得 ．
夫美色易得，

[gʊd] [ˈdʒenərəlz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] ．
Good generals are hard to find ．
好的 将军们 是 难的 到 寻找 ．
良将难求，

[ɪf] [wiː; wi] [əˈbændən] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ʊv; əv] [tuː] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] ．．．
If we abandon a wise general because of two concubines ．．．
如果 我们 放弃 一个 明智的 一般的 因为 的 二 妾室 ．．．
若因二姬而弃一贤将，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈlʌvɪŋ] [wiːdz] [ænd; ənd] [dɪˈskɑːrdɪŋ] [faɪn] [greɪn] ？
How is this different from loving weeds and discarding fine grain ？
如何 是 这 不同的 从 爱 杂草 和 丢弃 美好的 粮食 ？
何异爱莠草而弃嘉禾哉？ ”

- [ðen] [ˈriːəlaɪzd] ，
Helü then realized ．
- 然后 已实现 ，
阖闾始悟，

[sʌn] [tsuː] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ˈdʒen(ə)rəl] ．
Sun Tzu was then appointed Supreme General ．
太阳 子 曾是 然后 任命 最高 一般的 ．
乃封孙武为上将军，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] ．
He was known as the military advisor ．
他 曾是 已知 作为 这 军队 顾问 ．
号为军师，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ʊv; əv] [əˈtækɪŋ] [tʃuː] ．
He was tasked with the matter of attacking Chu ．
他 曾是 任务 和 这 事情 的 攻击 楚 ．
责成以伐楚之事。

[wuː] - [ɑːskt] [sʌn] [tsuː] ；
Wu Zixu asked Sun Tzu ；
吴 - 问 太阳 子 ；
伍员问孙武曰：

" [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [dəˈrek(ə)n] [wɪl] [ðə; ði] [truːps] [ədˈvɑːns] ？ " " " **From which direction will the troops advance ？** " "
" 从 哪个 方向 将要 这 军队 进步 ？ " "
“兵从何方而进？

[sʌn] [tsuː] [sed] ；
Sun Tzu said ；
太阳 子 说 ；
"孙武曰：“

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lz][pʊ; əv] ˈmɪlətri] ˈstrætədʒi]
The general principles of military strategy
这 一般的 原则 的 军队 战略

大凡行兵之法，

[fɜːst] , [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [ˈprɒːbləmz] .
First , eliminate internal problems .
第一的 , 排除 内部的 问题 .

先除内患，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [lɔːntʃ] [æn; ən][ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Only then can we launch an expedition .
仅有的 然后 能 我们 发射 一个 远征 .

然后方可外征，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [kɪŋ] [liːˈaʊz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [jæn] [ju] , [ɪz][ɪn][tʃu] .
I have heard that King Liao's younger brother , Yan Yu , is in Xu .
我 有 听到 那 国王 辽的 年轻 兄弟 , 严 于 , 是 在 徐 .

吾闻王僚之弟掩余在徐，

[dʒuː] [jɒŋ] [ɪz][ɪn] - ,
Zhu Yong is in Zhongwu ,
朱 永 是 在 - ,

烛庸在钟吾，

[bəʊθ] [men] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Both men harbored resentment .
两个都 男人 藏匿 怨恨 .

二人俱怀报怨之心。

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [ədˈvɑːns] [ˈaʊə(r)] [truːps] .
Today we advance our troops .
今天 我们 进步 我们的 军队 .

今日进兵，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [fɜːst] .
It is advisable to eliminate the second son first .
它 是 建议 到 排除 这 第二 儿子 第一的 .

宜先除二公子，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Then came the southern expedition .
然后 来了 这 南部 远征 .

然后南伐。

" [wuː][ˈziˌræn] ,
" Wu Ziran ,
" 吴 齐兰 ,

"伍员然之，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][wuː] .
He presented a memorial to the King of Wu .
他 呈现 一个 纪念馆 到 这 国王 的 吴 .

奏过吴王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[bəʊθ] [tʃu] [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [steɪts] .
Both Xu and Zhongwu are small states .
两个都 徐 和 - 是 小的 各州 .

“徐与钟吾皆小国，

[ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fjuːdʒətɪv] ['mɪnɪstə(r)] .
They sent envoys to demand the return of the fugitive minister .
他们 发送 使节 到 要求 这 返回 的 这 逃犯 部长 .

遣使往索逋臣，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
He dared not disobey .
他 敢于 不是 违 .

彼不敢不从。

" [ðen] [tuː] ['envɔɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] . "
" Then two envoys were dispatched . "
" 然后 二 使节 是 已派出 . "

"乃发二使，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃʊ] [stetɪ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['terətɪrɪ] .
He went to Xu State to seize the remaining territory .
他 去 到 徐 状态 到 抢占 这 其余的 领土 .

一往徐国取掩余，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['kænd(ə)l] .
I went to Zhongwu to take the candle .
我 去 到 - 到 拿 这 蜡烛 .

一往钟吾取烛庸，

[tʃʊ] - [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [kən'siːl] [maɪ] [deθ] .
Xu Zizhangyu could not bear to conceal my death .
徐 - 可以 不是 熊 到 隐藏 我的 死亡 .

徐子章羽不忍掩余之死，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪm] ['praɪvətli] .
He sent someone to inform him privately .
他 发送 某人 到 通知 他 私下 .

私使人告之，

[hiː; hi] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
He fled in disarray .
他 逃亡 在 混乱 .

掩余逃去，

['lʌ; luː] [fɛŋ] [dʒuː] [jɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [fled] .
Lu Feng Zhu Yong also fled .
鲁 冯 朱 永 还 逃亡 .

路逢烛庸亦逃出，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] [tə'geðə(r)] .
They then discussed the matter together .
他们 然后 讨论 这 事情 一起 .

遂相与商议，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
They fled to the State of Chu .
他们 逃亡 到 这 状态 的 楚 .

往奔楚国。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhao of Chu was pleased and said :
国王 赵 的 楚 曾是 高兴 和 说 :

楚昭王喜曰：

" [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['hɑːbəz] [ə; eɪ] [diːp] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [wuː] [baɪ] . "
" The second young master harbors a deep resentment towards Wu Bi . "
" 这 第二 年轻的 掌握 港口 一个 深的 怨恨 向 吴 双 . "

“二公子怨吴必深，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [fɔːdʒ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ə'laɪəns] [wɪð]
We should take advantage of their poverty and forge a strong alliance with
我们 应该 拿 优势 的 他们的 贫困 和 锻造 一个 强的 联盟 和
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

宜乘其穷而厚结之。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪdɪd][ɪn] [[ʌtʃən] .
He then resided in Shucheng .
他 然后 居住地 在 舒城 .

"乃居于舒城，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [taːskt] [wɪð] ['treɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [wuː] .
They were tasked with training troops to defend against Wu .
他们 是 任务 和 训练 军队 到 保卫 反对 吴 .

使之练兵以御吴。

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['fʊəriəs][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [steɪts] - [dɪsə'biːdiəns] .
King Helü was furious at the two states ' disobedience .
国王 - 曾是 狂怒 在 这 二 各州 - 不服从 .

阖闾怒二国之违命，

[ɔːdə(r)] [sʌn] [tsuː][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃʊ] .
Order Sun Tzu to lead troops to attack Xu .
命令 太阳 子 到 带领 军队 到 攻击 徐 .

令孙武将兵伐徐，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .
Destroy them .
破坏 他们 .

灭之，

[tʃʊ] - [fled][tuː; tə] [tʃuː] .
Xu Zizhang fled to Chu .
徐 - 逃亡 到 楚 .

徐子章羽奔楚，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] - .
They then attacked Zhongwu .
他们 然后 遭到攻击 - .

遂伐钟吾，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [ɔːd] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [bæk] .
They took their lord with them and brought him back .
他们 采取 他们的 主 和 他们 和 带来 他 后退 .

执其君以归。

[ðeɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [[ʌtʃən] [ə'gen] .
They attacked and captured Shucheng again .
他们 遭到攻击 和 捕获 舒城 再次 .

复袭破舒城，

[kɪl] [ænd; ənd]['kʌvə(r)][ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [wʌnz] ,
Kill and cover up the remaining ones ,
杀 和 覆盖 向上 这 其余的 一个 ,

杀掩余、

[dʒuː] [jɒŋ] .
Zhu Yong .
朱 永 .

烛庸。

- [ðen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd][ˈentə(r)] [jɪŋ] .
Helü then wanted to take advantage of the victory and enter Ying .
- 然后 通缉 到 拿 优势 的 这 胜利 和 进入 英 .
闾閻便欲乘胜入郢，

[sʌn] [tsuː] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :
孙武曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈleɪbə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈməʊblaɪzd] [ˈheɪstɪli] ! "
" The people's labor cannot be mobilized hastily ! "
" 这 人们的 劳动 不能 是 动员起来 草草 ！ "

[səʊ] [ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
So they returned to their camp .
所以 他们 返回 到 他们的 营 .
遂班师，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wuː] - [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [səˈdʒestʃən] :
Therefore , Wu Zixu offered a suggestion :
所以 ， 吴 - 提供 一个 建议 :
于是伍员献谋曰：

" [wen] [ðə; ði] [fjuː] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈmeni] , [ðə; ði] [strɒŋ] [wɪl] [prɪˈveɪl] . "
" When the few defeat the many , the strong will prevail . "
" 什么时候 这 很少 击败 这 许多 ， 这 强的 将要 占上风 ． "

[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [strɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wiːk]
To defeat the strong with the weak
到 击败 这 强的 和 这 虚弱的
以弱胜强者，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [fɜːst] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈbæləns] [bɪˈtwiːn] [wɜːk] [ænd; ənd] [rest] .
One must first understand the balance between work and rest .
一 必须 第一的 理解 这 平衡 之间 工作 和 休息 .
必先明于劳逸之数。

[djuːk] [ˈdɑːəʊ][ɒv; əv][dʒɪn][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː][fɔː(r)] [pɑːts] .
Duke Dao of Jin divided his army into four parts .
公爵 道 的 斤 分割 他的 军队 进入 四 部分 .
晋悼公三分四军，

[wɪð] [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [tʃuː] [ˈɑːmi] ,
With our humble Chu army ,
和 我们的 谦逊的 楚 军队 ,
以敝楚师，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [etˈʃiːvmənts] [ɒv; əv] [ˈfɑʊ] [ju] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːəlaɪzd] .
Finally , the achievements of Xiao Yu were realized .
最后 ， 这 成就 的 肖 于 是 已实现 .
卒收萧鱼之绩，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [siːk] [iːz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈbəːdən] [ˈʌðə(r)z] [wɪð] [ˈleɪbə(r)] .
He only seeks ease for himself and burdens others with labor .
他 仅有的 寻找 舒适 为了 他自己 和 负担 其他的 和 劳动 .
惟自逸而以劳予人也。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)z][ɒv; əv] [tʃuː] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
The rulers of Chu were all corrupt and incompetent .
这 统治者 的 楚 是 全部 腐败 和 不称职的 .
楚执政皆贪庸之辈，

[dʊː; də][nɒt][let][ˈtrʌb(ə)] [ɪnˈsjʊː] .
Do not let trouble ensue .
做 不是 让 麻烦 随之而来 .

莫肯任患，

[pliːz] [send] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə][ˈhærəs] [tʃuː] .
Please send three armies to harass Chu .
请 发送 三 军队 到 骚扰 楚 .

请为三师以扰楚，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] ,
I have a master ,
我 有 一个 掌握 ,

我出一师，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [kʌm] [aʊt] .
They will all come out .
他们 将要 全部 来 出去 .

彼必皆出，

[wen] [ðeɪ] [liːv] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːn] .
When they leave , I will return .
什么时候 他们 离开 , 我 将要 返回 .

彼出则我归，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈtɜːn] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːn] .
If they return , I will return .
如果 他们 返回 , 我 将要 返回 .

彼归则我复出，

[tuː; tə] [ɪgˈzɔːst] [ðeə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd] [ɪˈventʃʊəli] [meɪk] [ðem; ðəm] [ləˈθɑːdʒɪk] .
To exhaust their strength and eventually make them lethargic .
到 排气 他们的 力量 和 最终 制作 他们 昏昏欲睡的 .

使彼力疲而卒惰，

[ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
Then suddenly take advantage of it .
然后 突然 拿 优势 的 它 .

然后猝然乘之，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] ?
Are they invincible ?
是 他们 无敌 ?

无不胜矣？

- [əˈɡriːd] .
Helü agreed .
- 同意 .

"阖闾以为然。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] .
He then divided his army into three parts .
他 然后 分割 他的 军队 进入 三 部分 .

乃三分其军，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [həˈræst; ˈhærəst][ðə; ði] [tʃuː] [ˈterətri] .
They repeatedly harassed the Chu territory .
他们 反复 骚扰 这 楚 领土 .

迭出以扰楚境，

[tʃuː] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ˈreskjʊː] [ðem; ðəm] .
Chu sent a general to rescue them .
楚 发送 一个 一般的 到 救援 他们 .

楚遣将来救，

[wʊ:] [bɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [ɪ'mi:diətli] .
Wu Bing returned immediately .
吴 必应 返回 立即地 .

吴兵即归，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] ['sʌfəd] ['greɪtli] .
The people of Chu suffered greatly .
这 人们 的 楚 遭受 非常 .

楚人苦之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wʊ:] [hæd; həd][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔ:tə(r)] [nemd] [[ɛnɲju:] .
The King of Wu had a beloved daughter named Shengyu .
这 国王 的 吴 有 一个 心爱 女儿 命名 盛宇 .

吴王有爱女名胜玉，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)] ['bæŋkwɪt] ,
Because of the internal banquet ,
因为 的 这 内部的 宴会 ,

因内宴，

[ðə; ði] [kʊk] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [sti:md] [fɪʃ] .
The cook brought out the steamed fish .
这 厨师 带来 出去 这 蒸 鱼 .

庖人进蒸鱼，

[ðə; ði] [kɪŋ] [et; eɪt][hʌ:f][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
The king ate half of it .
这 国王 吃 一半 的 它 .

王食其半，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] .
The rest were given to the daughter .
这 休息 是 给定 到 这 女儿 .

而以其余赐女，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['æŋgrəli] [sed] :
The woman angrily said :
这 女士 愤怒地 说 :

女怒曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [hju:'mɪliertɪd][em 'i:] [wɪð] ['leftəʊvə(r)] [fɪʃ] . "
" The king then humiliated me with leftover fish . "
" 这 国王 然后 受辱 我 和 剩余物 鱼 . "

“王乃以剩鱼辱我，

[wʊt] [ju:z][ɪz][maɪ][laɪf] ?
What use is my life ?
什么 使用 是 我的 生活 ?

我何用生为？

" [hi:; hi] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] . "
" He retreated and committed suicide . "
" 他 撤退 和 坚定的 自杀 . "

"退而自杀，

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] .
King Helü was saddened .
国王 - 曾是 悲伤 .

阖闾悲之，

[θɪk] ['berɪəl] [kən'teɪnə(r)z] ,
Thick burial containers ,
厚的 葬礼 容器 ,

厚为殓具，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] ['westən] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was buried outside the western gate of the capital .
他 曾是 埋葬 外部 这 西 门 的 这 首都 :

营葬于国西阊门之外，

[dɪŋ][ə; eɪ][pɒnd][ænd; ənd] [fɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [sɔɪl] .
Dig a pond and fill it with soil .
挖 一个 池塘 和 充满 它 和 土壤 :

凿池积土，

[ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [wɒz; wəz] [dʌg]
The place that was dug

所凿之处，

[ðʌs] , [ˌtaɪˈhuː] [leɪk] [wɒz; wəz] [fɔːmd] .
Thus , Taihu Lake was formed .
因此 , 太湖 湖 曾是 形成 :

遂成太湖，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] - [leɪk] .
This is the present - day Nüfen Lake .
这 是 这 展示 - 天 - 湖 :

今女坟湖是也。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kɑːrvd] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [frɒm; frəm] [ˈpætənd] [stəʊn] .
They also carved a coffin from patterned stone .
他们 还 雕刻 一个 棺材 从 图案 石头 :

又斫文石以为槨，

[ˈgəʊldən][ˈtraɪpɒd]
Golden Tripod
金的 三脚架

金鼎、

[dʒeɪd][kʌp]
Jade cup
玉 杯子

玉杯、

[ˈsɪlvə(r)] [zʌn]
Silver Zun
银 尊

银尊、

[ðə; ði] ['treʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɜːl] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊb]
The treasure of the pearl - embroidered robe
这 宝藏 的 这 珍珠 - 绣花 长袍

珠襦之宝，

[ðə; ði] ['treʒəri] [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst][hɑːf] ['empti] .
The treasury was almost half empty .
这 财政部 曾是 几乎 一半 空的 :

府库几倾其半，

[teɪk] [əˈɡen] ,
Take again ,
拿 再次 ,

又取，

[peɪniːɪŋ]
Panying
番禺

磐郢，

[ˈfeɪməs] [sɒ:d]
Famous sword
著名的 剑

名剑，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz] [ɡɪfts] [tu:; tə] [dɔ:təz] .
All were given as gifts to daughters .
全部 是 给定 作为 礼物 到 女儿们 .

皆以送女，

[ðen] [hi:; hi] [dɑ:nst] [waɪð] [waɪt] [kreɪnz] [ɪn][ðə; ði][wu:] [ˈmɑ:kɪt] .
Then he danced with white cranes in the Wu market .
然后 他 跳舞 和 白色的 起重机 在 这 吴 市场 .

乃舞白鹤于吴市之中，

[let] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfɒləʊ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] .
Let all people follow and watch .
让 全部 人们 跟随 和 手表 .

令万民随而观之，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɔ:l][ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
Because all the onlookers were instructed to enter the tunnel for the
因为 全部 这 旁观者 是 指示 到 进入 这 隧道 为了 这
[ˈfju:nərəl] [prəˈseɪ(ə)n] ,
funeral procession ,
葬礼 游行 ,

因令观者皆入隧门送葬，

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [dɪˈvaɪs] [wɒz; wəz] [ɪnˈstɔ:ld] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] .
An ambush device was installed inside the tunnel .
一个 伏击 设备 曾是 已安装 里面 这 隧道 .

隧道内设有伏机，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈentə(r)] ,
Both men and women enter ,
两个都 男人 和 女性 进入 ,

男女既入，

[ðen] [hi:; hi] [ˈæktɪveɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmekənɪzəm] .
Then he activated his mechanism .
然后 他 活性 他的 机制 .

遂发其机，

[ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] [kləʊzd] .
The door is closed .
这 门 是 关闭 .

门闭，

[fɪl] [aɪ ˈti:] [waɪð] [sɔɪl] ,
Fill it with soil ,
充满 它 和 土壤 ,

实之以土，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [daɪd] .
Tens of thousands of men and women died .
十 的 数千 的 男人 和 女性 死亡 .

男女死者万人，

- [sed] :
Helü said :
- 说 :

阖闾曰:”

[meɪ] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [hæv; həv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['sækɹɪfaɪs] [ðəm'selvz] [fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] .
May my daughter have ten thousand men sacrifice themselves for her .
可能 我的 女儿 有 十 千 男人 牺牲 他们自己 为了 她 .
使吾女得万人为殉，

[səʊ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] ['ləʊnli] !
So that I will not be lonely !
所以 那 我 将要 不是 是 孤独 !
庶不寂寞也！

" [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [wu:] ['kʌstəmz] [rɪ'ga:dɪŋ] ['fju:nərəlz] . . . "
" To this day , Wu customs regarding funerals . . . "
" 到 这 天 , 吴 海关 关于 葬礼 . . . "
“至今吴俗殡葬，

[ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['mɔ:nɪŋ] [pə'veɪliən] .
A white crane was placed on the mourning pavilion .
一个 白色的 起重机 曾是 放置 在 这 丧 亭 .
丧亭上制有白鹤，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['legəsi] [ɒv; əv] [ðeəz] .
This is a legacy of theirs .
这 是 一个 遗产 的 他们的 .
乃其遗风，

['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['sendɪŋ] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['deθs]
Killing and sending to their deaths
杀戮 和 发送 到 他们的 死亡人数
杀生送死，

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['wɪkɪd] !
King Helü was utterly wicked !
国王 - 曾是 完全地 邪恶 !
阖闾之无道极矣！

[ðə; ðɪ] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :
史臣有诗云：

[ðə; ðɪ] [θri:] ['vɜ:tʃuəs] [men] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [ə'laɪv] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['empərə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [tʃɪn] .
The three virtuous men who were buried alive with the emperor were not Qin .
这 三 有德行的 男人 WHO 是 埋葬 活 和 这 皇帝 是 不是 秦 .
三良殉葬共非秦，

[wen] [wɪl] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɒv; əv] [heʃɪ] [bi:; bi] ['slɔ:təd] , [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] [kɪld] ?
When will the city of Heshi be slaughtered , with ten thousand men killed ?
什么时候 将要 这 城市 的 和史 是 屠杀 , 和 十 千 男人 被杀 ?
鹤市何当杀万人？

[bɪ'fɔ:(r)] [kɪŋ] - [kʊd; kəd] [ɪk'spəʊz] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] ,
Before King Fuchai could expose his bones ,
前 国王 - 可以 暴露 他的 骨头 ,
不待夫差方暴骨，

['hi:lʊ:] [hæz; həz] [nəʊ] ['pi:p(ə)l] [left] [tə'deɪ] .
Helu has no people left today .
赫鲁 有 不 人们 左边 今天 .
阖闾今日已无民。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'hʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,
话分两头，

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈlaɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Meanwhile , King Zhao of Chu was lying in the palace .
同时 , 国王 赵 的 楚 曾是 说谎 在 这 宫殿 。

却说楚昭王卧于宫中，

[wʌns] [əˈweɪk] ,
Once awake ,
一次 醒 ,

既醒，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][kəʊld] [ɡlɪnt] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [bɪˈsaɪd] [maɪ] [ˈpɪləʊ] .
I saw a cold glint in the light beside my pillow .
我 锯 一个 寒冷的 闪烁 在 这 光 旁 我的 枕头 。

见枕畔有寒光，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
He obtained a precious sword .
他 获得 一个 宝贵的 剑 。

得一宝剑。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[ðə; ði] [ˈsɔːdzmən] [fɛŋ] [hjuːzi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The swordsman Feng Huzi was summoned to the palace .
这 剑客 冯 胡子 曾是 被召唤 到 这 宫殿 。

召相剑者风胡子入宫，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He showed it with his sword .
他 显示 它 和 他的 剑 。

以剑示之。

[fɛŋ] [eɪtʃˈjuː][ˌziːˈaɪ][ɡwɑːn][dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Hu Zi Guan Jian was greatly surprised and said :
冯 胡 子 关 建 曾是 非常 惊讶 和 说 。

风胡子观剑大惊曰：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [əbˈteɪn] [ðɪs] ? "
" How did the king obtain this ? "
" 如何 做过 这 国王 获得 这 ? "

“君王何从得此？

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 。

"昭王曰：“

[aɪ][eɪ ˈem][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][bed] .
I am going to bed .
我 是 去 到 床 。

寡人卧觉，

[aɪ] [faʊnd] [aɪ ˈtiː][baɪ][maɪ] [ˈpɪləʊ] .
I found it by my pillow .
我 成立 它 经过 我的 枕头 。

得之于枕畔，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɒ:d] [ɪz] ?
I wonder what the name of this sword is ?
我 想知道 什么 这 姓名 的 这 剑 是 ?

不知此剑何名？

[fɛŋ] [ˌeɪtʃuː][ˌziːˈaɪ] [sed] :
Feng Hu Zi said :
冯 胡 子 说 :

"风胡子曰：

[ðɪs] [sɒ:d] [ɪz] [nemd] - - - .
This sword is named ' Zhanlu ' .
这 剑 是 命名 - - - .

“此名‘湛卢’之剑，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fɔːdʒd] [baɪ][əv] [ˈjeɪzi] , [ə; eɪ] [ˈsɔːrd,smɪθ] [frɒm; frəm][wuː] .
It was forged by Ou Yezi , a swordsmith from Wu .
它 曾是 锻造 经过 你的 耶兹 , 一个 剑匠 从 吴 .

乃吴中剑师欧冶子所铸，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juːˈeɪ][wʌns] [fɔːdʒd] [faɪv] [ˈfeɪməs] [sɔːrdz] .
The King of Yue once forged five famous swords .
这 国王 的 岳 一次 锻造 五 著名的 剑 .

昔越王铸名剑五口，

[kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [sɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] .
King Shoumeng of Wu heard of this and sought it .
国王 - 的 吴 听到 的 这 和 寻求 它 .

吴王寿梦闻而求之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juːˈeɪ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The King of Yue then presented three of them .
这 国王 的 岳 然后 呈现 三 的 他们 .

越王乃献其三，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - [fɪʃ] [ɪnˈtestɪn] - - .
It is called ' fish intestines ' .
它 是 称为 - 鱼 肠子 - - .

曰‘鱼肠’，

- [peɪniːŋ] -
- **Panying** -
- 番禺 -

‘磐郢’，

- - - .
- **Zhanlu** - - .
- - - .

‘湛卢’。

[ðə; ði] - [fɪʃ] [ɪnˈtestɪn] - [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [əˈsæsɪnɪt] [kɪŋ] [lɪəʊ] .
The ' Fish Intestine ' was used to assassinate King Liao .
这 - 鱼 肠 - 曾是 用过的 到 暗杀 国王 廖 .

‘鱼肠’以刺王僚，

- [pæn] [jɪŋ] - [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [send] [ɒf] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ˈdɔːtə(r)] .
- **Pan Ying** - **was used to send off the deceased daughter** .
- 平底锅 英 - 曾是 用过的 到 发送 离开 这 死者 女儿 .

‘磐郢’以送亡女，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [sɒ:d] - - - [rɪˈmeɪnz] [ðeə(r)] .
Only the sword ' Zhanlu ' remains there .
仅有的 这 剑 - - - 遗迹 那里 .

惟‘湛卢’之剑在焉。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðɪs] [sɔ:d] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈmet(ə)lz] .
I have heard that this sword is the finest of the five metals .
我 有 听到 那 这 剑 是 这 最好的 的 这 五 金属 .
臣闻此剑乃五金之英，

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn]
The essence of the sun
这 本质 的 这 太阳
太阳之精，

[,aɪ ˈti:] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈspɪrɪt] .
It comes from the spirit .
它 来 从 这 精神 .
出之有神，

[səbˈmɪtɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪnˈstɪl] [ɔ:ˈθɒrəti] .
Submitting it will instill authority .
提交 它 将要 灌输 权威 .
服之有威，

[haʊˈevə(r)] , [wen] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][ækts] [əˈɡenst] [ˈri:z(ə)n] ,
However , when a ruler acts against reason ,
然而 , 什么时候 一个 统治者 行为 反对 原因 ,
然人君行逆理之事，

[hɪz; ɪz] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [drɔ:n] .
His sword was immediately drawn .
他的 剑 曾是 立即地 绘制 .
其剑即出。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [weə(r)] [ðɪs] [sɔ:d] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd]
The country where this sword is located
这 国家 在哪里 这 剑 是 位于
此剑所在之国，

[ɪts] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈfʊ:tʃu:n] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [lɒŋ] - [ˈlɑ:striŋ] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] .
Its national fortune will surely be long - lasting and prosperous .
它是 国家的 财富 将要 一定 是 长的 - 持久 和 繁荣 .
其国祚必绵远昌炽，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [hæz; həz] [ˈmə:də] [kɪŋ] [lɪəʊ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪmˈself] [æz; əz]
Now the King of Wu has murdered King Liao and established himself as
现在 这 国王 的 吴 有 被谋杀 国王 廖 和 已确立的 他自己 作为
[ˈru:lə(r)] .
ruler .
统治者 .
今吴王弑王僚自立，

[əˈhʌðə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmæsəkə] .
Another ten thousand people were massacred .
其他 十 千 人们 是 大屠杀 .
又坑杀万人，

[tu:; tə] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] ,
To bury his daughter ,
到 埋葬 他的 女儿 ,
以葬其女，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [rɪˈzentf(ə)l] .
The people of Wu were not resentful .
这 人们 的 吴 是 不是 不满 .
吴人非怨，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [sɔ:d] - -
Therefore , the sword ' Zhanlu '
所以 , 这 剑 - - -

故‘湛卢’之剑，

" [baɪ] [ə'bəndənɪŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðə; ði] [wei] [wɪl] [prɪ'veɪl] ！ "
" By abandoning the Way , the Way will prevail ! "
" 经过 放弃 这 方式 , 这 方式 将要 占上风 ！ "
去无道而就有道也！ "

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 。

昭王大悦，

[weə(r)][aɪ 'ti:] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] ,
Wear it on your body ,
穿 它 在 你的 身体 ,

即佩于身，

[kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒə(r)]
Considered a priceless treasure
经过考虑的 一个 无价 宝藏

以为至宝，

[dɪ'kleə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Declare to the people ,
宣布 到 这 人们 ,

宣示国人，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmən] .
They thought it was an auspicious omen .
他们 想法 它 曾是 一个 吉祥 预兆 。

以为天瑞。

[kɪŋ] - [lɒst] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
King Helü lost his sword .
国王 - 丢失的 他的 剑 。

阖闾失剑，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
He sent someone to inquire about it .
他 发送 某人 到 查询 关于 它 。

使人访求之，

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 ：

有人报：

" [ðɪs] [sɔ:d] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] ！ "
" This sword belongs to the State of Chu ! "
" 这 剑 属于 到 这 状态 的 楚 ！ "

“此剑归于楚国！

[kɪŋ] - ['æŋgrəli] [sed] :
King Helü angrily said :
国王 - 愤怒地 说 ：

"阖闾怒曰：“

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['braɪbɪŋ] [maɪ] [ə'tendənts] [tu:; tə] [sti:l] [maɪ] [sɔ:d] ！
This must be the King of Chu bribing my attendants to steal my sword !
这 必须 是 这 国王 的 楚 贿赂 我的 服务员 到 偷 我的 剑 ！

此必楚王赂吾左右而盗吾剑也！

" [kɪld] [dʻʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] . "

" **Killed dozens of people on his left and right** . "

" 被杀 几十个 的 人们 在 他的 左边 和 正确的 . "

" 杀左右数十人，

[səʊ][hi:: hi] [sent] [sʌn] [tsu:] ,

So he sent Sun Tzu ,

所以 他 发送 太阳 子 ,

遂使孙武、

[wu:][juˈɑ:n] ,

Wu Yuan ,

吴 元 ,

伍员、

[bi: ˈəʊ][paɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [əˈtæk] [tʃu:] .

Bo Pi led his army to attack Chu .

波 π 引领 他的 军队 到 攻击 楚 .

伯嚭率师伐楚，

[hi:: hi] [ðen] [sent] [ˈenvɔi] [tu;; tə] [rɪˈkru:t] [tru:ps] [frɒm; frəm][juˈei] .

He then sent envoys to recruit troops from Yue .

他 然后 发送 使节 到 招募 军队 从 岳 .

复遣使征兵于越，

[kɪŋ] [jʌntʃæŋ] [ɒv; əv][juˈei][dɪd][nɒt][ˈsevə(r)][taɪz] [wɪð] [tʃu:] .

King Yunchang of Yue did not sever ties with Chu .

国王 云昌 的 岳 做过 不是 断绝 领带 和 楚 .

越王允常未与楚绝，

[ðei] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə][send] [tru:ps] .

They refused to send troops .

他们 拒绝 到 发送 军队 .

不肯发兵，

[sʌn] [tsu:][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈkæptəd] [sɪks] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [tu:] [ˈtaʊnz] [ɪn] [tʃu:] .

Sun Tzu and others captured six cities and two towns in Chu .

太阳 子 和 其他的 捕获 六 城市 和 二 城镇 在 楚 .

孙武等拔楚六潜二邑，

[dʒu:] [tu;; tə] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [ri:ɪnˈfɔ:smənt] ,

Due to insufficient reinforcements ,

到期的 到 不足的 增援部队 ,

因后兵不继，

[ðei] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)][kæmp] .

They then returned to their camp .

他们 然后 返回 到 他们的 营 .

遂班师。

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] [ˈæŋɡəd] [ðæt] [ju:z] [ˈækʃ(ə)nz][wɜ:z(r); wə(r)] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn]

King Helü was angered that Yue's actions were different from his campaign

国王 - 曾是 愤怒 那 悦的 行动 是 不同的 从 他的 活动

[əˈɡenst] [tʃu:] .

against Chu .

反对 楚 .

阖闾怒越之不同于伐楚，

[ðei] [plɒtɪd] [tu;; tə] [əˈtæk] [juˈei] [əˈɡen] .

They plotted to attack Yue again .

他们 绘制 到 攻击 岳 再次 .

复谋伐越。

[sʌn] [tsu:] [əd'vaɪzd] :
Sun Tzu advised :
太阳 子 建议 :

孙武谏曰：

" [ðɪs] [jɪə(r)] , ['dʒu:pɪtə(r)][ɪz][ɪn][ju'eɪ] . "
" This year , Jupiter is in Yue . "
" 这 年 , 木星 是 在 岳 . "

“今年岁星在越，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ʌn'feɪvərəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tæk] ！
It would be unfavorable to attack ！
它 会 是 不利 到 攻击 ！

伐之不利！

- [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Helü did not listen .
- 做过 不是 听 .

"阖闾不听，

[səʊ] [ðeɪ] [ə'tækt] [ju'eɪ] .
So they attacked Yue .
所以 他们 遭到攻击 岳 .

遂伐越，

[dɪ'fi:tɪd] [ðə; ðɪ][ju'eɪ] ['ɑːmi] [æt; ət] - .
Defeated the Yue army at Zuili .
战败 这 岳 军队 在 - .

败越兵于槩李，

[ðeɪ] [lu:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
They looted and returned .
他们 被洗劫一空 和 返回 .

大掠而还。

[sʌn] [tsu:] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə][wu:] - :
Sun Tzu privately said to Wu Zixu :
太阳 子 私下 说 到 吴 - :

孙武私谓伍员曰：“

[ˈfɔːti] [jɪ'əz] ['leɪtə(r)] ,
Forty years later ,
四十 年 之后 ,

四十年之后，

[ðə; ðɪ][strɒŋgə(r)][ju'eɪ] [bɪ'keɪm] , [ðə; ðɪ][mɔː(r)][wu:] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ！
The stronger Yue became , the more Wu was defeated ！
这 更强 岳 成为 , 这 更多的 吴 曾是 战败 ！

越强而吴尽矣！

[wu:] - ['saɪləntli] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Wu Zixu silently remembered his words .
吴 - 默默 记得 他的 字 .

“伍员默记其言，

[ðɪs] [ə'kɜːd] [faɪv] [jɪ'əz] ['ɑːftə(r)] [kɪŋ] - [deθ] .
This occurred five years after King Helü's death .
这 发生 五 年 后 国王 - 死亡 .

此阖闾五年事也。

[nekst] [jɪə(r)] ,
Next year ,
下一个 年 ,

其明年，

" How could I possibly forget Yingdu for even a moment "

如何 可以 我 可能 忘记 - 为了 甚至 一个 片刻

“臣岂须臾忘郢都哉？”

" How could I possibly forget Yingdu for even a moment "

如何 可以 我 可能 忘记 - 为了 甚至 一个 片刻

“臣岂须臾忘郢都哉？”

[ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [strɒɡɪst] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
The State of Chu was the strongest in the world .
这 状态 的 楚 曾是 这 最强 在 这 世界 :

顾楚国天下莫强，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɒt] [ʌndər'estɪmeɪt] [ˈəʊə(r)] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 :

未可轻敌。

[ɔ:ˈðəʊ] - [wɒz; wəz][nɒt][ˈpɒpjələ(r)] ,
Although Nangwa was not popular ,
虽然 - 曾是 不是 受欢迎的 ,

囊瓦虽不得民心，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [dɪd][nɒt][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
The feudal lords did not object .
这 封建 领主们 做过 不是 目的 :

而诸侯未恶，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz][ɪn'seɪjəb(ə)l][ɪn] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [braɪbz] .
I heard that he was insatiable in demanding bribes .
我 听到 那 他 曾是 贪得无厌 在 要求 贿赂 :

闻其索赂无厌，

[su:n] [ˈɑ:ftə(r)] , [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [weɪz] .
Soon after , the feudal lords changed their ways .
很快 后 , 这 封建 领主们 已更改 他们的 方式 :

不久诸侯有变，

" [ðen] [wi;; wi] [meɪ] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ! "
" Then we may take advantage of it ! "
" 然后 我们 可能 拿 优势 的 它 ! "

乃可乘矣！ "

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [sʌn] [tsu:][tu;; tə] [kən'dʌkt] [ˈneɪv(ə)l][ˈeksəsaɪzɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
He then ordered Sun Tzu to conduct naval exercises at the river mouth .
他 然后 订购 太阳 子 到 执行 海军 练习 在 这 河 嘴 :

遂使孙武演习水军于江口。

[wu:] - [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈsendɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [tu;; tə][spai][ɒn][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Wu Zixu spent his days sending people to spy on the affairs of Chu .
吴 - 花费 他的 天 发送 人们 到 间谍 在 这 事务 的 楚 :

伍员终日使人探听楚事，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[rɪ'pɔ:t] :
Report :
报告 :

报：

" [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
" Tang Dynasty ,
" 唐 王朝 ,

“有唐、

[ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] [ɒv; əv][ˌsi: eɪˈaɪ][ænd; ænd][ɜ:(r)] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] .
The two countries of Cai and Er sent envoys to establish friendly relations .
这 二 国家 的 蔡 和 呃 发送 使节 到 建立 友好的 关系 :

蔡二国遣使臣通好，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
It's already in the suburbs .
它是 已经 在 这 郊区 .

已在郊外。

[wu:] - ['hæpɪli] [sed] :
Wu Zixu happily said :
吴 - 快乐地 说 :

"伍员喜曰:"

[tæŋ] ['dɪnəsti]
Tang Dynasty
唐 王朝

唐、

[ʃi: eɪ'aɪ][wɒz; wəz][ə; ei] ['væsl] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Cai was a vassal state of Chu .
蔡 曾是 一个 附庸 状态 的 楚 .

蔡皆楚属国，

[ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z]
Sending envoys from afar without cause
发送 使节 从 远方 没有 原因

无故遣使远来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] [grʌdʒ] [ə'genst] [tʃu:] .
There must be a grudge against Chu .
那里 必须 是 一个 怨恨 反对 楚 .

必然与楚有怨，

" [maɪ][ˈeɪndʒl][hæz; həz][ˈbrəʊkən] [θru:] [tʃu:] [ænd; ənd] ['entəd] [jɪŋ] ! "
" My angel has broken through Chu and entered Ying ! "
" 我的 天使 有 破碎的 通过 楚 和 进入 英 ! "

天使吾破楚入郢也！ “

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [aɪ ˈti:] .
It turns out that King Zhao of Chu had obtained it .
它 转弯 出去 那 国王 赵 的 楚 有 获得 它 .

原来楚昭王为得了，

-
Zhanlu
-

湛卢，

[ðə; ði] [sɔ:d] ,
The sword ,
这 剑 ,

之剑，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] .
All the feudal lords offered their congratulations .
全部 这 封建 领主们 提供 他们的 恭喜！ .

诸侯毕贺，

[dʒu:k] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd] ['ma:kwɪs] [dʒaʊ] [ɒv; əv][ʃi: eɪ'aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ]
Duke Cheng of Tang and Marquis Zhao of Cai also came to pay homage
公爵 程 的 唐 和 侯爵 赵 的 蔡 还 来了 到 支付 尊敬

[tu:; tə] [tʃu:] .
to Chu .
到 楚 .

唐成公与蔡昭侯亦来朝楚。

[ˈmɑ:kwis] [ˌsi: eɪˈaɪ] [pəˈzest] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈmʌtɪn] - [fæt][dʒeɪd] [ˈpendənts] .
Marquis Cai possessed a pair of mutton - fat jade pendants .
侯爵 蔡 拥有 一个 一对 的 羊肉 - 胖的 玉 吊坠 .

蔡侯有羊脂白玉佩一双，

[tu:] [ˈsɪlvə(r)] [ˈseɪbl] [fɜ:(r)] [kəʊts] ,
Two silver sable fur coats ,
二 银 黑貂 毛皮 外套 ,

银貂鼠裘二副，

[hi;; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][fɜ:(r)] [kəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt] [tu;; tə] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He presented a fur coat and a jade pendant to King Zhao of Chu .
他 呈现 一个 毛皮 外套 和 一个 玉 吊坠 到 国王 赵 的 楚 .

以一裘一佩献于楚昭王，

[æz; əz][ə; eɪ] [kənˌgrætʃuˈleɪtəri] [ɡɪft] ,
As a congratulatory gift ,
作为 一个 祝贺 礼物 ,

以为贺礼，

[ədˈmaɪə(r)][wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
admire one of them .
钦佩 一 的 他们 .

自己佩服其一，

- [sɔ:] [hɪm][ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm] .
Nangwa saw him and loved him .
- 锯 他 和 喜爱 他 .

囊瓦见而爱之，

[hi;; hi] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu;; tə] [si:k] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][ˌsi: eɪˈaɪ] .
He sent someone to seek it from the Marquis of Cai .
他 发送 某人 到 寻找 它 从 这 侯爵 的 蔡 .

使人求之于蔡侯，

[ˈmɑ:kwis] [ˌsi: eɪˈaɪ] [lʌvd] [ðɪs] [fɜ:(r)] [kəʊt] [ænd; ənd] [ˈpendənt] .
Marquis Cai loved this fur coat and pendant .
侯爵 蔡 喜爱 这 毛皮 外套 和 吊坠 .

蔡侯爱此裘佩，

[nɒt] [wɪð] - .
Not with Nangwa .
不是 和 - .

不与囊瓦。

[ˈmɑ:kwis] [tæŋ] [hæd; həd] [tu:] [ˈfeɪməs] [ˈhɔ:sɪz] .
Marquis Tang had two famous horses .
侯爵 唐 有 二 著名的 马匹 .

唐侯有名马二匹，

[aɪ ˈti:][ɪz] [nemd] " [ʃu:] [ʃwɑ:ŋ] " .
It is named " Shu Shuang " .
它 是 命名 " 舒 双 " .

名曰“肃霜”，

" [su:] [ʃwɑ:ŋ] " [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ][waɪld] [gu:s] .
" Su Shuang " is the name of a wild goose .
" 苏 双 " 是 这 姓名 的 一个 荒野 鹅 .

“肃霜”乃雁名，

[ɪts] [ˈfeðər] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][sɪlk] .
Its feathers are as white as silk .
它是 羽毛 是 作为 白色的 作为 丝绸 .

其羽如练之白，

[ˈhaɪ] [hed] [ænd; ənd] [lɒŋ] [nek] ,
High head and long neck ,
高的 头 和 长的 脖子 ,

高首而长颈，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈpiərəns] [ænd; ənd][ˈkʌlə(r)] [rɪˈzembld] [aɪ ˈti:] .
The horse's appearance and color resembled it .
这 马匹 外貌 和 颜色 类似 它 .

马之形色似之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nemd] [æz; əz] [sʌt]] .
Therefore , it was named as such .
所以 , 它 曾是 命名 作为 这样的 .

故以为名。

[ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [ˈædɪd] [ðə; ði] [hɔ:s] [ˈrædɪk(ə)] [tu:; tə][aɪ ˈti:] , [ˈkɔ:lɪŋ] [aɪ ˈti:] " - " .
Later generations added the horse radical to it , calling it " 骠驪 " .
之后 几代人 额外 这 马 激进的 到 它 , 呼叫 它 " - " .

后人复加马傍曰骠驪，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [hɔ:s] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It is a rare horse in the world .
它 是 一个 稀有的 马 在 这 世界 .

乃天下希有之马也。

[ˈmɑ:kwɪs] [tæŋ] [ju:st] [ðɪs] [hɔ:s] [tu:; tə] [draɪv] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [tu:; tə] [tʃu:] .
Marquis Tang used this horse to drive his chariot to Chu .
侯爵 唐 用过的 这 马 到 驾驶 他的 战车 到 楚 .

唐侯以此马驾车来楚，

[ɪts] [ˈmu:vmənt] [ɪz] [swɪft] [jet] [ˈstedi] .
Its movement is swift yet steady .
它是 移动 是 迅速 然而 稳定的 .

其行速而稳。

- [lʌvd] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
Nangwa loved it again .
- 喜爱 它 再次 .

囊瓦又爱之，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [si:k] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm] [ˈmɑ:kwɪs] [tæŋ] .
He sent someone to seek it from Marquis Tang .
他 发送 某人 到 寻找 它 从 侯爵 唐 .

使人求之于唐侯，

[ˈmɑ:kwɪs] [tæŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈfju:zd] .
Marquis Tang also refused .
侯爵 唐 还 拒绝 .

唐侯亦不与。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [kɔ:t] [raɪts] . . .
After the two princes finished their court rites . . .
后 这 二 王子们 完成的 他们的 法庭 仪式 . . .

二君朝礼既毕，

- [ðen] [ˈslɑ:ndə, ˈslæn-] [kɪŋ] [dʒəʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Nangwa then slandered King Zhao , saying :
- 然后 诽谤 国王 赵 , 说 :

囊瓦即谮于昭王曰：

[tæŋ] [ˈdɪnəsti]
Tang Dynasty
唐 王朝

“唐、

[ˌsiː er'aɪ] [ˈsiːkrətli] [kə'luːd] [wið] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][wuː] .
Cai secretly colluded with the State of Wu .
蔡 偷偷 串通 和 这 状态 的 吴 .
蔡私通吴国，

[ɪf] [rɪ'liːst] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][waɪld]
If released back into the wild
如果 发布 后退 进入 这 荒野
若放归，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [wuː][tuː; tə] [ə'tæk] [tʃuː] .
It will inevitably lead Wu to attack Chu .
它 将要 不可避免地 带领 吴 到 攻击 楚 .
必导吴伐楚，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] . "
" It would be better to keep them . "
" 它 会 是 更好的 到 保持 他们 . "
不如留之。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒɛntlɪmən] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [dɪ'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
The two gentlemen were then detained at the inn .
这 二 先生们 是 然后 被拘留 在 这 客栈 .
乃拘二君于馆驿，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈgɑːdɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Each was guarded by a thousand men .
每个 曾是 守卫 经过 一个 千 男人 .
各以千人守之，

[nɛmd] [gɑːd]
Named Guard
命名 警卫
名为护卫，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [held] [ˈkæptɪv] .
In reality , they were being held captive .
在 现实 , 他们 是 存在 握住 俘虏 .
实则监押。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
At that time , King Zhao was young .
在 那 时间 , 国王 赵 曾是 年轻的 .
其时昭王年幼，

[ɔːl] [stɛɪt] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhændld] [baɪ] - .
All state affairs were handled by Nangwa .
全部 状态 事务 是 处理 经过 - .
国政皆出于囊瓦。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒɛntlɪmən] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪəz] .
The two gentlemen stayed for three years .
这 二 先生们 入住 为了 三 年 .
二君一住三年，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
I long to return home .
我 长的 到 返回 家 .
思归甚切，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [get] [ʌp] .
You must not get up .
你 必须 不是 得到 向上 .
不得起身。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [tæŋ] [dɪd] [nɒt] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [tæŋ] [rɪ'tʃ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
The Crown Prince of Tang did not see the Marquis of Tang return to his country
这 王冠 王子 的 唐 做过 不是 看 这 侯爵 的 唐 返回 到 他的 国家
.
:
.

唐世子不见唐侯归国，

[ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)] ['gɑ:ŋsʌn] [zeɪ] [wɒz; wəz][sent][tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The Grand Master Gongsun Zhe was sent to Chu to inspect the situation .
这 盛大 掌握 公孙 泽 曾是 发送 到 楚 到 检查 这 情况 .

使大夫公孙哲至楚省视，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'tenʃn] ,
Knowing the reason for his detention ,
会心 这 原因 为了 他的 拘留 ,

知其见拘之故，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [ðə; ði] [tu:] [mɑ:s][ɔ:(r)][wʌn] ['kʌntri] ?
Which is more important , the two Mas or one country ?
哪个 是 更多的 重要的 , 这 二 马斯 或者 一 国家 ?

“二马与一国孰重？

[waɪ] [doʊnt][ju:; jə] ['bʃə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'tʃ:n] ?
Why don't you offer your horse in exchange for your return ?
为什么 不 你 提供 你的 马 在 交换 为了 你的 返回 ?

君何不献马以求归？ ”

['mɑ:kwis] [tæŋ] [sed] :
Marquis Tang said :
侯爵 唐 说 :

唐侯曰：

" [ðɪs] [hɔ:s] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)] ['trezə(r)] . "
" This horse is a rare treasure . "
" 这 马 是 一个 稀有的 宝藏 . "

“此马希世之宝，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] .
I regret it .
我 后悔 它 .

寡人惜之。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['bʃə(r)][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
And they refused to offer it to the King of Chu .
和 他们 拒绝 到 提供 它 到 这 国王 的 楚 .

且不肯献于楚王，

[wɒt] [ə'baʊt] [lɪŋ] [jɪn] ?
What about Ling Yin ?
什么 关于 凌 阴 ?

况令尹乎？

[mɔ:r'rəʊvə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'seɪfəbli] ['ɡri:di] .
Moreover , he was insatiably greedy .
而且 , 他 曾是 贪得无厌 贪婪的 .

且其人贪而无厌，

[ˈjuːzɪŋ] [fɔːs] [tuː; tə] [kəʊʔɜːs] [em ˈiː] ,
Using force to coerce me ,
使用 力量 到 胁迫 我 ,

以威劫寡人，

[ai] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ]
I would rather die
我 会 相当 死

寡人宁死，

" [ˈæbsəluːtli] [nɒt] ! "
" Absolutely not ! "
" 绝对地 不是 ! "

决不从之！ "

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [zeɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] :
Gongsun Zhe privately said to his followers :
公孙 泽 私下 说 到 他的 追随者 :

公孙哲私谓从者曰：

" [ˈaʊə(r)] [bɔːd] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə][speə(r)][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [hɔːs] . "
" Our lord cannot bear to spare even a single horse . "
" 我们的 主 不能 熊 到 空闲的 甚至 一个 单身的 马 . "

“吾主不忍一马，

[ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [səbˈmɜːdʒd] [ɪn] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
And have been submerged in Chu for a long time
和 有 到过 湮 在 楚 为了 一个 长的 时间

而久淹于楚，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [ˈvæljuː] [ˈlaɪvstɒk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ?
How can they value livestock more than the nation ?
如何 能 他们 价值 家畜 更多的 比 这 国家 ？

何其重畜而轻国哉？

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [stiːl] [suː] [ʃwaːŋ] .
We might as well steal Su Shuang .
我们 可能 作为 出色地 偷 苏 双 .

我等不如私盗骊驪，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Presented to the Prime Minister ,
呈现 到 这 主要的 部长 ,

献于令尹，

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [bɔːd] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [tæŋ] ,
If our lord were to return to Tang ,
如果 我们的 主 是 到 返回 到 唐 ,

倘得主公归唐，

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ˈstiːlɪŋ] [ˈhɔːsɪz] ,
Although we are guilty of stealing horses ,
虽然 我们 是 有罪的 的 偷窃 马匹 ,

吾辈虽坐盗马之罪，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [heɪt] ?
What is there to hate ?
什么 是 那里 到 恨 ？

亦何所恨？

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊd] [əˈɡriːd] .
Those who followed agreed .
那些 WHO 随后 同意 .

"从者然之，

[ðeɪ] [ðen] [gɒt][ðə; ði] [gru:m] [drʌŋk] [wið] [waɪn] .
They then got the groom drunk with wine .
他们 然后 得到 这 新郎 醉 和 葡萄酒 .
乃以酒灌醉圉人，
[tu:] ['hɔ:sɪz] , ['stəʊlən][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] - , [wɜ:(r); wə(r)] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][stəʊlən] .
Two horses , stolen and presented to Nangwa , were said to be stolen .
二 马匹 , 被盗 和 呈现 到 - , 是 说 到 是 被盗 .
私盗二马献于囊瓦曰：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第138/205页

[ˈaʊə(r)] [lɔːd] [rɪˈɡɑːdz] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ɒv; əv]
Our lord regards the virtuous and respected Prime Minister as a person of
我们的 主 问候 这 有德行的 和 受人尊敬 主要的 部长 作为 一个 人 的
[ɡreɪt] [preˈstiːʒ] .
great prestige .
伟大的 声望 .

吾主以令尹德尊望重，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] .
Therefore , we are ordered to present fine horses .
所以 ， 我们 是 订购 到 展示 美好的 马匹 .

故令某等献上良马，

[fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] [ˈdraɪvɪŋ] .
For use in driving .
为了 使用 在 驾驶 .

以备驱驰之用。

- [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Nangwa was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

“囊瓦大喜，

[rɪˈsiːvɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [ˈɒfəd] ,
Receiving what he offered ,
接收 什么 他 提供 ,

受其所献，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [went] [ɪn][ænd; ənd][təʊld] [kɪŋ] [dʒaʊ] :
He went in and told King Zhao :
他 去 在 和 讲述 国王 赵 :

入告昭王曰：“

[ðə; ði] [ˈterətɹi] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [smɔːl] [ænd; ənd][ɪts] [ˈɑːmi] [wiːk] .
The territory of Tanghou was small and its army weak .
这 领土 的 - 曾是 小的 和 它是 军队 虚弱的 .

唐侯地徧兵微，

[aɪ] [daʊt] [aɪ][eɪˈem][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ekˈɒmplɪʃɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
I doubt I am capable of accomplishing great things .
我 怀疑 我 是 有能力的 的 完成 伟大的 事物 .

谅不足以成大事，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ˈpɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He may be pardoned and allowed to return to his country .
他 可能 是 赦免 和 允许 到 返回 到 他的 国家 .

可赦之归国。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [rɪˈliːst] [dʒuːk] [tʃen] [ɒv; əv] [tæn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
King Zhao then released Duke Cheng of Tang from the city .
国王 赵 然后 发布 公爵 程 的 唐 从 这 城市 .

“昭王遂放唐成公出城，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tæn] [rɪˈtɜːnd] .
After the Marquis of Tang returned .
后 这 侯爵 的 唐 返回 .

唐侯既归。

[ˈɡɑːŋsʌn] [zeɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] ,
Gongsun Zhe and his followers ,
公孙 泽 和 他的 追随者 ,

公孙哲与众从者，

[ðeɪ] [ɔːl] [taɪd] [ðəmˈselvz] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
They all tied themselves up in front of the palace to await punishment .
他们 全部 系 他们自己 向上 在 正面 的 这 宫殿 到 等待 惩罚 .

皆自系于殿前待罪，

[ˈmɑːkwɪs] [tæn] [sed] :
Marquis Tang said :
侯爵 唐 说 :

唐侯曰：“

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [prɪˈzentɪd] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡriːdɪ] [mæn] .
The ministers presented horses to the greedy man .
这 部长们 呈现 马匹 到 这 贪婪的 男人 .

微诸卿献马于贪夫，

[aɪ][eɪˈem][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] .
I am unable to return to my country .
我 是 无法 到 返回 到 我的 国家 .

寡人不能返国，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [fɔːlt] .
This is my fault .
这 是 我的 过错 .

此寡人之罪，

[maɪ] [frendz] , [pliːz] [doʊnt] [bleɪm] [emˈiː] , [ðæts] [ɪˈnʌf] !
My friends , please don't blame me , that's enough !
我的 朋友们 , 请 不 责备 我 , 那就是 足够的 !

二三子勿怨寡人足矣！

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔːdɪd] . "
" They were all generously rewarded . "
" 他们 是 全部 慷慨地 奖励 . "

“各厚赏之，

[nɔːθ] [ɒv; əv][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [sːzuː] [ˈsɪti] , - [ˈpriːfektʃə(r)]
North of present - day Suizhou City , De'an Prefecture
北 的 展示 - 天 随州 城市 , - 州

今德安府随州城北，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [sləʊp] ,
There is a Sushuang Slope ,
那里 是 一个 - 坡 ,

有骠骠陂，

[aɪˈtiː][ɡɒt] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔːs] [ðæt] [pɑːst] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] .
It got its name from the horse that passed through this place .
它 得到 它是 姓名 从 这 马 那 通过了 通过 这 地方 .

因马过此得名也。

[ˈmɪstə(r)] . [tæn] - [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Mr . Tang Huzeng wrote a poem :
先生 : 唐 - 写道 一个 诗 :

唐胡曾先生有诗云：

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈwestwəd] , [wiː; wi] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈweɪstlənd] .
Traveling westward , we reached a desolate wasteland .
旅行 向西 , 我们 达到 一个 荒凉 荒地 :

行行西至一荒陂，

[hiː; hi] [lɑːft] [æt; ət] [tæŋ] [ɡɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] .
He laughed at Tang Gong for not seeing the opportunity .
他 笑了 在 唐 锣 为了 不是 看到 这 机会 :

因笑唐公不见机。

[məʊ][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][suː] [ʃwaːŋ] [ʃuː] [lɪŋ] [jɪn]
Mo Xi Su Shuang Shu Ling Yin
莫 习 苏 双 舒 凌 阴

莫惜骠骊输令尹，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [hæŋ] [ˈdɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈfɔːmə(r)] [ˈɡlɔːri]
The palaces of the Eastern Han Dynasty were returned to their former glory
这 宫殿 的 这 东 韩 王朝 是 返回 到 他们的 以前的 荣耀
[ˈɜːli] .

early .
早期的 :

汉东宫阙早时归。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The Bearded Immortal also wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 还 写道 一个 诗 :

又髯仙有诗云：

[θriː] [ˈjiəz] [ɒv; əv] [dɪˈtenʃn] [wɜː(r); wə(r)] [hjuːˈmɪliɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
Three years of detention were humiliating and unbearable .
三 年 的 拘留 是 羞辱 和 难以忍受 :

三年拘系辱难堪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [praɪzd] [hɔːs] [wɒz; wəz] [stɪl] [ʌnˈsəʊld] .
He was greedy because the prized horse was still unsold .
他 曾是 贪婪的 因为 这 珍贵的 马 曾是 仍然 未售出 :

只为名驹未售贪。

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ] [tʃiːp] , [ˈpraɪvətli] [ˈstəʊlən] [hɔːs] .
It's not a cheap , privately stolen horse .
它是 不是 一个 便宜的 , 私下 被盗 马 :

不是便宜私窃马，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] , [maɪ] [ɔːd] , [liːv] [dʒɪŋnən] ?
How could you , my lord , leave Jingnan ?
如何 可以 你 , 我的 主 , 离开 荆南 ?

君侯安得离荆南？

[ˈmɑːkwɪs] [siː eɪˈaɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [tæŋ] [hæd; həd] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd]
Marquis Cai heard that Marquis Tang had presented him with a horse and
侯爵 蔡 听到 那 侯爵 唐 有 呈现 他 和 一个 马 和
[rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
returned home .
返回 家 :

蔡侯闻唐侯献马得归，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][fɜː(r)] [kəʊt] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈpendənt] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [taɪl] .
He also removed his fur coat and jade pendant to present a tile .
他 还 已移除 他的 毛皮 外套 和 玉 吊坠 到 展示 一个 瓦 :

亦解裘佩以献瓦。

[ˌdʌbljuː'ei][ˈfuː] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒaʊ] :
Wa Fu reported to King Zhao :

瓦 傅 据报道 到 国王 赵 :

瓦复告昭王曰：

[tæŋ] ['dɪnəsti]
Tang Dynasty
唐 王朝

“唐、

[ˌsiː er'aɪ][ˈjiːjiː] ,
Cai Yiyi ,
蔡 依依 ,

蔡一体，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [bʊ; əv] [tæŋ] [rɪ'tʊːnd] ,
After the Marquis of Tang returned ,
后 这 侯爵 的 唐 返回 ,

唐侯既归，

[ˌsiː er'aɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [left] [ə'ləʊn] !
Cai cannot be left alone !
蔡 不能 是 左边 独自的 !

蔡不可独留也！ ”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ə'griːd] .
King Zhao agreed .
国王 赵 同意 .

昭王从之。

[ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː er'aɪ] [left] - .
Marquis Cai left Yingdu .
侯爵 蔡 左边 - .

蔡侯出了郢都，

[fɪld] [wɪð] ['æŋgə(r)] ,
Filled with anger ,
已填 和 愤怒 ,

怒气填胸，

[teɪk] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
Take the white jade and sink it in the Han River .
拿 这 白色的 玉 和 下沉 它 在 这 韩 河 .

取白璧沈于汉水，

[ðə; ði] [əʊθ] [ɪz] :
The oath is :
这 誓言 是 :

誓曰：

" [ɪf] [aɪ] ['kænɒt] ['kɒŋkə(r)] [tʃuː] . . . "
" If I cannot conquer Chu . . . "
" 如果 我 不能 征服 楚 . . . "

“寡人若不能伐楚，

[ðəʊz] [huː] [maɪ'greɪtɪd] [saʊθ] [ə'gen] ,
Those who migrated south again ,
那些 WHO 已迁移 南 再次 ,

而再南渡者，

[laɪk] [ə; ei] [greɪt] ['rɪvə(r)] !
Like a great river !
喜欢 一个 伟大的 河 !

有如大川！ ”

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Upon returning to the country ,
之上 返回 到 这 国家 ,

及返国，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][send] [kraʊn] [prɪns] [ju'ɑːn][æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tuː; tə][dʒɪn] .
That is , to send Crown Prince Yuan as a hostage to Jin .
那 是 , 到 发送 王冠 王子 元 作为 一个 人质 到 斤 .

即以世子元为质于晋，

['bɒrəʊɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃuː]
Borrowing troops to attack Chu
借贷 军队 到 攻击 楚

借兵伐楚，

[djuːk] [dɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [wɪð] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɔːt] [ɒn][hɪz; ɪz] [brɪ'haːf] .
Duke Ding of Jin filed a complaint with the Zhou court on his behalf .
公爵 丁 的 斤 已提交 一个 抱怨 和 这 周 法庭 在 他的 代表 .

晋定公为之诉告于周，

[kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][el,əɪ'juː][hwaːn; 'dʒuːən][tuː; tə] . . .
King Jing of Zhou ordered his minister Liu Juan to . . .
国王 景 的 周 订购 他的 部长 刘 胡安 到 . . .

周敬王命卿士刘卷，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːmi] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] .
The royal army will meet them .
这 皇家 军队 将要 见面 他们 .

以王师会之，

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

['lʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫、

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[ˈdʒu:]
Ju
朱

苕、

[dʒu:]
Zhu
朱

邾、

[pɔːz] ,
pause ,
暂停 ,

顿、

[ˌeɪtʃju:] ,
Hu ,
胡 ,

胡、

[tɛŋ]
Teng
滕

滕、

[ʃweɪ]
Xue
薛

薛、

[ˈɡoʊdʒi:] [ˈberɪz] ,
Goji berries ,
枸杞 浆果 ,

杞、

[ˈʃaʊ] [dʒu:] [ziːˈaɪ] [liːˈæŋ] [siː erˈaɪ] ,
Xiao Zhu Zi Lian Cai ,
肖 朱 zi 连 蔡 ,

小邾子连蔡，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [ˈtɛnt(ə)] [ɒv; əv] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈvæsl] [ˈbɔːdz] .
There were a total of seventeen vassal lords .
那里 是 一个 全部的 的 十七 附庸 领主们 .

共是十七路诸侯，

[ˈevriwʌn] [heɪt] - [ɡriːd] .
Everyone hated Nangwa's greed .
每个人 憎恨 - 贪婪 .

个个恨囊瓦之贪，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɒləʊd] [wɪð] [ˈsəʊldʒəz] .
They all followed with soldiers .
他们 全部 随后 和 士兵 .

皆以兵从。

[dʒɪn] [ʃi:] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Jin Shi Yang was appointed as a general .
斤 史 杨 曾是 任命 作为 一个 一般的 .
荀士鞅为大将，

[ʃu:n] [jɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['depjuti] .
Xun Yin was the deputy .
迅 阴 曾是 这 副 .
荀寅副之，

[ɔ:l][ðə; ði] ['ɑ:mɪz] ['gæðəd] [æt; ət] - .
All the armies gathered at Zhaoling .
全部 这 军队 聚集 在 - .
诸军毕集于召陵之地。

[ʃu:n] [jɪn] [brɪ'li:vɪd] [ðæt][si: eɪ'aɪ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['li:ɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Xun Yin believed that Cai Xing was leading the army .
迅 阴 相信 那 蔡 邢 曾是 领导 这 军队 .
荀寅自以为蔡兴师，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][si: eɪ'aɪ] .
He was of service to Cai .
他 曾是 的 服务 到 蔡 .
有功于蔡，

[tu:; tə][əb'teɪn] ['hevi] [gʊdz] ,
To obtain heavy goods ,
到 获得 重的 商品 ,
欲得重货，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [si: eɪ'aɪ] :
The messenger said to Marquis Cai :
这 信使 说 到 侯爵 蔡 :
使人谓蔡侯曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][fɜ:(r)] [kəʊt] [ænd; ənd][dʒerɪd] ['pendənt] [tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði]
" I heard that you have a fur coat and jade pendant to give to the
" 我 听到 那 你 有 一个 毛皮 外套 和 玉 吊坠 到 给 到 这
[ru:lə(r)][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv] [tʃu:] . "
ruler and ministers of Chu . "
统治者 和 部长们 的 楚 . "
“闻君有裘佩以遗楚君臣，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] ['əʊnli][ʼaʊə(r)][ʼhʌmb(ə)] [taʊn] [læk] [ðɪs] ?
Why is it that only our humble town lacks this ?
为什么 是 它 那 仅有的 我们的 谦逊的 镇 缺乏 这 ?
何独敝邑而无之？

[wi:; wi][hæv; həv] ['mɑ:tʃt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] .
We have marched a thousand miles to raise an army .
我们 有 行军 一个 千 英里 到 增加 一个 军队 .
吾等千里兴师，

[spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti]
Specifically for Your Majesty
具体来说 为了 你的 威严

专为君侯，
" [aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'wɔ:d] [ʼaʊə(r)] [tru:ps] ! "
" I wonder how we should reward our troops ! "
" 我 想知道 如何 我们 应该 报酬 我们的 军队 ! "
不知何以犒师也！ "

[ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː eɪˈaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Marquis Cai replied :
侯爵 蔡 回复 :

蔡侯对曰：

" [aɪ][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [tʃuː] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə(r)][ˌdʌbljuːˈeɪ][tuː; tə][biː; bi] [ˈɡriːdi] , [kəˈrʌpt] , [ænd; ənd]
" I consider the Chu chief minister Wa to be greedy , corrupt , and
" 我 考虑 这 楚 首席 部长 瓦 到 是 贪婪的 , 腐败 , 和
[ˌɪnhjuːˈmeɪn] . "
inhumane . "
不人道 . "

“孤以楚令尹瓦贪冒不仁，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] .
He abandoned his post and joined the Jin dynasty .
他 弃 他的 邮政 和 加入 这 斤 王朝 .

弃而投晋，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [rɪˈmembəd] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ˈliːdə(r)] .
However , the doctor remembered the righteousness of the alliance leader .
然而 , 这 医生 记得 这 义 的 这 联盟 领导者 .

惟大夫念盟主之义，

[tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [tʃuː] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [wiːk] ,
To destroy the powerful Chu in order to support the weak ,
到 破坏 这 强大的 楚 在 命令 到 支持 这 虚弱的 ,

灭强楚以扶弱小，

[ðen] - [ɪz][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [liː] [əˈweɪ] ,
Then Jingxiang is five thousand li away ,
然后 - 是 五 千 李 离开 ,

则荆襄五千里，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɡɪfts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
These are all gifts for the army .
这些 是 全部 礼物 为了 这 军队 .

皆犒师之物也，

[wɪtʃ] [ˈbenɪfɪt] [ɪz][ˈɡreɪtə(r)] ?
Which benefit is greater ?
哪个 益处 是 更大的 ?

利孰大焉。

[ʃuːn] [jɪn] [felt] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Xun Yin felt deeply ashamed upon hearing this .
迅 阴 毛毡 深 羞愧 之上 听力 这 .

"荀寅闻之甚愧。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] ,
In the spring of the fourteenth year of King Jing of Zhou , in the third month ,
在 这 春天 的 这 第十四 年 的 国王 景 的 周 , 在 这 第三 月 ,

其时周敬王十四年之春三月，

[ʌnɪkˈspektɪd] [ˈhevi] [reɪnz] [ˈlɑːstɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] ,
Unexpected heavy rains lasting for ten days ,
意外 重的 雨 持久 为了 十 天 ,

偶然大雨连旬，

[ˌel,ɑɪˈjuː][ˈhwaːn; ˈdʒuːən] [ˈsʌfə] [frɒm; frəm][məˈleəriə] .
Liu Juan suffers from malaria .
刘 胡安 遭受 从 疟疾 .

刘卷患疟，

[ʃu:n] [jɪn] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ʃi:] [jæŋ] :
Xun Yin then said to Shi Yang :
迅 阴 然后 说 到 史 杨 :

荀寅遂谓士鞅曰：

" [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hedʒəmə:nz][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] , [nʌn] [wɒz; wəz][mɔ:(r)] ['paʊəf(ə)l] [ðæn; ðən] [dju:k]
" **Of the Five Hegemons of the past , none was more powerful than Duke**
" 的 这 五 霸权 的 这 过去 的 , 没有任何 曾是 更多的 强大的 比 公爵
[hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] . "
Huan of Qi . "
欢 的 齐 . "

“昔五伯莫盛于齐桓，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪjənd] [æt; ət] -
However , the army was stationed at Zhaoling .
然而 , 这 军队 曾是 驻 在 - .

然驻师召陵，

[aɪ 'ti:][hæz; həz]['nevə(r)] ['sʌfəd] ['eni] [lɒs] [tu:; tə] [tʃu:] .
It has never suffered any loss to Chu .
它 有 绝不 遭受 任何 损失 到 楚 .

未尝少损于楚，

[maɪ] [leɪt] [bɔ:d] , [dju:k] [wen] , ['əʊnli] [wʌn] [wʌn] ['vɪktəri] .
My late lord , Duke Wen , only won one victory .
我的 晚的 主 , 公爵 温 , 仅有的 韩元 一 胜利 .

先君文公仅一胜之，

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] , [wɔ:(r)] [kən'tɪnju:d] .
After that , war continued .
后 那 , 战争 持续 .

其后构兵不已。

[sɪns] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ]
Since the meeting
自从 这 会议

自交见以后，

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[tʃu:] ['wu'ʃi]
Chu Wuxi
楚 无锡

楚无隙，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌnək'septəbl] [tu:; tə]['əʊpən] [wʌn'self] [ʌp] .
It is unacceptable to open oneself up .
它 是 不可接受 到 打开 自己 向上 .

自我开之不可，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['flʌdwɔ:tərz] [hæd; həd][dʒʌst] [ri'si:did] .
Moreover , the floodwaters had just receded .
而且 , 这 洪水 有 只是 消退 .

况水潦方降，

[mə'leəriə][ɪz][ɒn][ðə; ði][raɪz] .
Malaria is on the rise .
疟疾 是 在 这 上升 .

疟疾方兴，

[əd'vɑːnsmənt] [meɪ] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [liːd] [tuː; tə] ['vɪktəri] .
Advancement may not necessarily lead to victory .
进步 可能 不是 一定 带领 到 胜利 .

恐进未必胜，

[hiː; hi] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ] [tʃuː] [tʃæriə'tiə(r)] .
He retreated to become a Chu charioteer .
他 撤退 到 变得 一个 楚 车夫 .

退为楚乘，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst][kən'sɪdə(r)] .
This is something we must consider .
这 是 某物 我们 必须 考虑 .

不可不虑。

[ʃiː] [jæŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['ɡriːdi] [mæn] .
Shi Yang was also a greedy man .
史 杨 曾是 还 一个 贪婪的 男人 .

"士鞅亦是个贪夫，

[ˈɔːlsəʊ] , [aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [keɪz] [rɪ'wɔːd] .
Also , I thought of Marquis Cai's reward .
还 , 我 想法 的 侯爵 蔡氏 报酬 .

也思蔡侯酬谢，

[hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [fʊl'fɪld] .
His desire was not fulfilled .
他的 欲望 曾是 不是 已完成 .

未遂其欲，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ɪk'skjuːs][ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] ['reɪnfɔːl] ,
Using the excuse of poor rainfall ,
使用 这 原谅 的 贫穷的 雨量 ,

托言雨水不利，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
It is difficult to advance .
它 是 难的 到 进步 .

难以进兵，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['hɒstɪdʒ] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ˌsiː eɪ'aɪ][wɒz; wəz][rɪ'dʒektɪd] .
Therefore , the hostage of Marquis Cai was rejected .
所以 , 这 人质 的 侯爵 蔡 曾是 拒绝 .

遂却蔡侯之质，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .
Order the troops to return to base .
命令 这 军队 到 返回 到 根据 .

传令班师，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['fjuːd(ə)] [ˈɔːdz] [sɔː] [ðæt] [dʒɪn][wɒz; wəz] [nɒt] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['ruːlə(r)] ,
The various feudal lords saw that Jin was not acting as a ruler ,
这 各种各样的 封建 领主们 锯 那 斤 曾是 不是 表演 作为 一个 统治者 ,

各路诸侯见晋不做主，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['kʌntrɪz] .
They dispersed and returned to their respective countries .
他们 分散的 和 返回 到 他们的 各自 国家 .

各散回本国。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [ɪ'mɔːt(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [drest] [ɪn][ðeə(r)][ˈfɑːnɪst] [rəʊbz] , [sə'raʊndɪd]
A large number of officials and soldiers , dressed in their finest robes , surrounded
一个 大的 数字 的 官员 和 士兵 , 穿着 在 他们的 最好的 长袍 , 包围
[ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] .
the chariots .
这 战车 .

冠裳济济拥兵车，

[wiː; wi][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [streŋθ] [tuː; tə] [də'rektli] [ə'tæk] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd]
We have more than enough strength to directly attack Jingzhou and
我们 有 更多的 比 足够的 力量 到 直接地 攻击 荆州 和
[ˈʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] .
Xiangyang .
向阳 .

直捣荆襄力有余。

[huː] [sez] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈraɪtʃəs] [men][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ?
Who says there are no righteous men in the Central Plains ?
WHO 说道 那里 是 不 正义 男人 在 这 中央 平原 ?
谁道中原无义士？

[ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] -
Also the same as 囊瓦索苞苴 .
还 这 相同的 作为 - .

也同囊瓦索苞苴。

[ˈmɑːkwɪs][ˌsiː er'aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [hæd; həd] [dɪ'spɜːst] .
Marquis Cai saw that the armies had dispersed .
侯爵 蔡 锯 那 这 军队 有 分散的 .
蔡侯见诸军解散，

[ˈɡreɪtli] [dɪsə'pɔɪntɪd]
Greatly disappointed
非常 失望的

大失所望，

[ˈɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ʃen] [steɪt] ,
After returning to Shen State ,
后 返回 到 沈 状态 ,

归过沈国，

[ɪts] [ʃen] - [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] [tʃuː] .
It's Shen Zijia's fault for not following the campaign against Chu .
它是 沈 - 过错 为了 不是 下列的 这 活动 反对 楚 .
怪沈子嘉不从伐楚，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] , [ˈsɜːrneɪmd] [ˈɡɑːŋsʌn] , [sɪːzd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ðeə(r)] [steɪt] .
The minister , surnamed Gongsun , seized and destroyed their state .
这 部长 , 姓氏 公孙 , 查获 和 损毁 他们的 状态 .
使大夫公孙姓袭灭其国，

[ˈkæptʃə(r)][hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Capture his ruler and kill him .
捕获 他的 统治者 和 杀 他 .
虘其君杀之，

[tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] .
To vent his anger .
到 发泄 他的 愤怒 .

以泄其愤。

[tʃu:] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Chu Nangwa was furious .
楚 曾是 狂怒 .

楚囊瓦大怒，

[tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][si: eɪ'aɪ]
To launch an attack on Cai
到 发射 一个 攻击 在 蔡

兴师伐蔡，

[brɪ'si:dʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
besiege the city .
围攻 这 城市 .

围其城，

['gɑ:ŋsʌn] [dʒɪn] [sed] :
Gongsun Jin said :
公孙 斤 说 :

公孙姓进曰：

" [dʒɪn][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)] [fɔ:s] . "
" **Jin is no longer a reliable force** . "
" 斤 是 不 更长 一个 可靠的 力量 . "

“晋不足恃矣，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] [hed] [i:st] [ænd; ənd] [si:k] [help] [frɒm; frəm][wu:] .
It would be better to head east and seek help from Wu .
它 会 是 更好的 到 头 东方 和 寻找 帮助 从 吴 .

不如东行求救于吴。

- ,
Zixu ,
- ,

子胥、

[bi: 'əʊ][paɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [hæd; həd][ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:] .
Bo Pi and his ministers had a deep - seated hatred for Chu .
波 兀 和 他的 部长们 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 楚 .

伯嚭诸臣与楚有大仇，

[wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] .
Will definitely be able to contribute .
将要 确实 是 有能力的 到 贡献 .

必能出力。

['mɑ:kwɪs] [si: eɪ'aɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Marquis Cai followed his advice .
侯爵 蔡 随后 他的 建议 .

"蔡侯从之，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['gɑ:ŋsʌn] ['fæməli][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs]
Even if the Gongsun family were to make an appointment with the Marquis
甚至 如果 这 公孙 家庭 是 到 制作 一个 预约 和 这 侯爵

[ɒv; əv] [tæŋ] ,
of Tang ,
的 唐 ,

即令公孙姓约会唐侯，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [sɔ:t] ['mɪlətri] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][wu:] ['kɪŋdəm] .
They jointly sought military assistance from the Wu Kingdom .
他们 共同 寻求 军队 协助 从 这 吴 王国 .

共投吴国借兵，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , - ['tʃɪ'æn] , [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
He gave his second son , Gongzi Qian , as a hostage .
他 给予 他的 第二 儿子 , - 钱 , 作为 一个 人质 .
以其次子公子乾为质。

[wuː] - [ɪntrə'djuːst] - [tuː; tə][hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Wu Zixu introduced Helü to him , saying :
吴 - 介绍 - 到 他 , 说 :
伍员引见阖闾曰:“

[tæŋ] ['dɪnəsti]
Tang Dynasty
唐 王朝

唐、

[ˌsiː eɪ'ɑɪ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [hɑːt] ,
Cai , with a heavy heart ,
蔡 , 和 一个 重的 心 ,
蔡以伤心之怨，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˌpaɪə'hɪə(r)] ,
Willing to be a pioneer ,
愿意的 到 是 一个 先锋 ,
愿为先驱，

[ˈhʌzbənd] [seɪvz] [ˌsiː eɪ'ɑɪ] [ʃiːɑːnmɪŋ] ,
Husband saves Cai Xianming ,
丈夫 保存 蔡 显明 ,
夫救蔡显名，

[dɪ'fiːtɪŋ] [tʃuː] [wʊd] [brɪŋ] [greɪt] ['benɪfɪts] .
Defeating Chu would bring great benefits .
击败 楚 会 带来 伟大的 好处 .
破楚厚利，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['entə(r)] [jɪŋ] .
The king wanted to enter Ying .
这 国王 通缉 到 进入 英 .
王欲入郢，

[ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !
此机不可失也！

" - [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['hɒstɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌsiː eɪ'ɑɪ] . "
" Helü then accepted the hostage of the Marquis of Cai . "
" - 然后 公认 这 人质 的 这 侯爵 的 蔡 . "
“阖闾乃受蔡侯之质，

[ðeɪ] ['prɒmɪst] [tuː; tə][send] [truːps] .
They promised to send troops .
他们 承诺 到 发送 军队 .
许以出兵，

[ðə; ði] [fɜːst] ['mesɪndʒə(r)] [sent] [ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['gɑːŋsʌn] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
The first messenger sent a man surnamed Gongsun back to report .
这 第一的 信使 发送 一个 男人 姓氏 公孙 后退 到 报告 .
先遣公孙姓归报。

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['məʊbəlaɪz][hɪz; ɪz] [truːps] ,
King Helü was about to mobilize his troops ,
国王 - 曾是 关于 到 动员 他的 军队 ,
阖闾正欲调兵，

[ə; eɪ] [kləʊz] [eɪd] [rɪ'pɔ:ts] :
A close aide reports :
一个 关闭 助手 报告 :

近臣报道：

" [naʊ] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sʌn] [tsu:] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] . "
Now the strategist Sun Tzu has returned from the river mouth . "
" 现在 这 战略家 太阳 子 有 返回 从 这 河 嘴 . "

“今有军师孙武自江口归，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I need to see you .
我 需要 到 看 你 :

有事求见。

- ['sʌmənd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Helü summoned them in .
- 被召唤 他们 在 :

"阖闾召入，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ,
When asked why they came ,
什么时候 问 为什么 他们 来了 ,

问其来意，

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙武曰：“

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈtæk] [wɒz; wəz] [ðæt] . . .
The reason why Chu was difficult to attack was that . . .
这 原因 为什么 楚 曾是 难的 到 攻击 曾是 那 . . .

楚所以难攻者，

[wɪð] [ˈnju:mərəs] [ˈvæsl] [steɪts] ,
With numerous vassal states ,
和 很多的 附庸 各州 ,

以属国众多，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ɪˈzi] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðæt] [pleɪs] [də'rektli] .
It is not easy to reach that place directly .
它 是 不是 简单的 到 抵达 那 地方 直接地 .

未易直达其境也。

[naʊ] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][dʒɪn] [ˈɪʃu:z] [ə; eɪ][kɔ:l] ,
Now , if the Marquis of Jin issues a call ,
现在 , 如果 这 侯爵 的 斤 问题 一个 称呼 ,

今晋侯一呼，

[ænd; ənd][ðə; ði] [eɪˈti:n] [ˈkʌntrɪz] [ˈgæðəd] ,
And the eighteen countries gathered ,
和 这 十八 国家 聚集 ,

而十八国群集，

[tʃɛn] , [,ɪnˈsaɪd]
Chen , inside
陈 , 里面

内中陈、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许、

[pɔ:z] ,
pause ,
暂停 ,

顿、

[ðə; ði][eɪtʃju:] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈælaɪd] [wɪð] [tʃu:] .
The Hu people had always been allied with Chu .
这 胡 人们 有 总是 到过 盟军 和 楚 .

胡皆素附于楚，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [əˈli:dʒəns] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] .
He also abandoned his allegiance and followed the Jin dynasty .
他 还 弃 他的 忠诚 和 随后 这 斤 王朝 .

亦弃而从晋，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
People's hearts are filled with resentment .
人们的 心 是 已填 和 怨恨 .

人心怨楚，

[nɒt] [ˈəʊnli] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
Not only Tang Dynasty ,
不是 仅有的 唐 王朝 ,

不独唐、

[,si: eɪˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [tʃu:] [ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [ˈvʌlnərəbl] !
This is a time when Chu is isolated and vulnerable !
这 是 一个 时间 什么时候 楚 是 孤立 和 易受伤害的 !

此楚势孤之时矣！

[kɪŋ] [ˈhi:lu:][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Helu was overjoyed .
国王 赫鲁 曾是 欣喜若狂 .

“阖闾大悦，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd]
To be separated
到 是 分开

使被离、

[dʒu:ˈæn][ji:] [əˈsɪstɪd] [prɪns] [bi:ˈəʊ][ɪn] [ˈga:diŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Zhuan Yi assisted Prince Bo in guarding the capital .
转 易 协助 王子 波 在 守护 这 首都 .

专毅辅太子波居守，

[sʌn] [tsu:][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Sun Tzu was appointed as a general .
太阳 子 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

拜孙武为大将，

[wu:][juˈɑ:n] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,

伍员、

[bi:ˈəʊ][paɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepju:ti] .
Bo Pi was the deputy .
波 丕 曾是 这 副 .

伯嚭副之，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , - [ˈfuː] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
His younger brother , Gongzi Fu , was the vanguard .
他的 年轻 兄弟 , - 傅 , 曾是 这 先锋 .

亲弟公子夫概为先锋，

- [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [əʊvəsiːɪŋ] [greɪn][ænd; ənd] [prəˈvɪʒ(ə)nz] .
Gongzishan was in charge of overseeing grain and provisions .
- 曾是 在 收费 的 监督 粮食 和 条款 .

公子山专督粮饷，

[ɔːl] - , - [wuː][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .
All 60 , 000 Wu soldiers were mobilized .
全部 - , - 吴 士兵 是 动员起来 .

悉起吴兵六万，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz] - , - .
The number is 100 , 000 .
这 数字 是 - , - .

号为十万，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)][baɪ] [ˈwɔːtəweɪ]
Crossing the Huai River by waterway
十字路口 这 怀 河 经过 水路

从水路渡淮，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][siː eɪˈaɪ] .
They went straight to the State of Cai .
他们 去 直的 到 这 状态 的 蔡 .

直抵蔡国。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] , - -
Seeing that the Wu army was powerful , Nangwa
看到 那 这 吴 军队 曾是 强大的 , - -

囊瓦见吴兵势大，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] [ænd; ənd] [fled] .
They escaped the encirclement and fled .
他们 逃脱 这 包围 和 逃亡 .

解围而走，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [wuːz] [ˈsəʊldʒəz] [wʊd] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
They also feared that Wu's soldiers would pursue them .
他们 还 害怕 那 吴氏 士兵 会 追求 他们 .

又恐吴兵追赶，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] [dəˈrektli] ,
Crossing the Han River directly ,
十字路口 这 韩 河 直接地 ,

直渡汉水，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才屯扎，

[ðeɪ] [sent] [ˈɜːdʒənt] [rɪˈpɔːts] [tuː; tə] - , [ˈwɔːnɪŋ] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ɪmˈpendɪŋ] [ˈkraɪsɪs] .
They sent urgent reports to Yingdu , warning of an impending crisis .
他们 发送 紧迫的 报告 到 - , 警告 的 一个 即将到来的 危机 .

连打急报至郢都告急。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][siː eɪˈaɪ] [ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] ,
Furthermore , regarding the Marquis of Cai welcoming the King of Wu ,
此外 , 关于 这 侯爵 的 蔡 欢迎 这 国王 的 吴 ,

再说蔡侯迎接吴王，

[ˈwiːpɪŋ] , [ðeɪ] [ləˈmentɪd] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʃuː] [ˈruːlə(r)z][ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Weeping , they lamented the evil of the Chu rulers and their ministers .
哭泣 , 他们 哀叹 这 邪恶的 的 这 楚 统治者 和 他们的 部长们 .

泣诉楚君臣之恶，

[brɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] , [ˈmɑːkwɪs] [tæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Before long , Marquis Tang also arrived .
前 长的 , 侯爵 唐 还 到达的 .

未几唐侯亦到，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
The two gentlemen wish to serve as the left and right wings .
这 二 先生们 希望 到 服务 作为 这 左边 和 正确的 翅膀 .

二君愿为左右翼，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [tʃuː] .
They joined forces to destroy Chu .
他们 加入 力量 到 破坏 楚 .

相从灭楚。

[brɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,

前 离开 ,

临行，

[sʌŋ] [tsuː] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][lənd] .
Sun Tzu suddenly ordered his troops to land .
太阳 子 突然 订购 他的 军队 到 土地 .

孙武忽传令军士登陆，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [left] [pɒn][ðə; ði] [bend] [pʊ; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvə(r)] .
The warships were left on the bend of the Huai River .
这 军舰 是 左边 在 这 弯曲 的 这 怀 河 .

将战舰尽留于淮水之曲，

[wuː] - [ˈpraɪvətli] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] .
Wu Zixu privately inquired about the reason for abandoning the boat .
吴 - 私下 询问 关于 这 原因 为了 放弃 这 船 .

伍员私问舍舟之故，

[sʌŋ] [tsuː] [sed] :
Sun Tzu said :

太阳 子 说 :

孙武曰：

" [ðə; ði] [bəʊt] [ˈtrævlz] [ˈsləʊli] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] . "
" The boat travels slowly against the current . "
" 这 船 旅行 缓慢地 反对 这 当前的 . "

“舟行水逆而迟。

[ðɪs] [wʊd] [əˈlaʊ] [tʃuː] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][baɪ] [əˈkwaɪərɪŋ] [tʃʊ] .
This would allow Chu to prepare for the future by acquiring Xu .
这 会 允许 楚 到 准备 为了 这 未来 经过 收购 徐 .

使楚得徐为备，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈbreɪkəbl] .
It is unbreakable .
它 是 牢不可破 .

不可破矣。

[ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The staff member accepted his words .
这 职员 成员 公认 他的 字 .

"员服其言。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] ['əʊvəlænd][frɒm; frəm][dʒi:'æŋ'bei][tu:; tə] -
The army marched overland from Jiangbei to Zhangshan .
这 军队 行军 陆路 从 江北 到 -

大军自江北陆路走章山，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['hɑ:njɑ:ŋ] .
Heading straight for Hanyang .
标题 直的 为了 汉阳

直趋汉阳。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
The Chu army was stationed south of the Han River .
这 楚 军队 曾是 驻 南 的 这 韩 河

楚军屯于汉水之南，

[wu:z] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
Wu's troops were stationed north of the Han River .
吴氏 军队 是 驻 北 的 这 韩 河

吴兵屯于汉水之北，

- ['wʌrɪs] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] [ə'baʊt] [wu:z] ['ɑ:mi] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
Nangwa worries day and night about Wu's army crossing the Han River .
- 担忧 天 和 夜晚 关于 吴氏 军队 过境 这 韩 河

囊瓦日夜愁吴军济汉，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði][hwaɪ]['rɪvə(r)] .
I heard that he left his boat on the Huai River .
我 听到 那 他 左边 他的 船 在 这 怀 河

闻其留舟于淮水，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪ'li:vɪd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气

心中稍安。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [baɪ][wu:] ,
King Zhao of Chu , upon hearing of the large - scale military campaign by Wu ,
国王 赵 的 楚 , 之上 听力 的 这 大的 - 规模 军队 活动 经过 吴 ,

楚昭王闻吴兵大举，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [əd'vaɪs] .
He summoned his ministers to ask for their advice .
他 被召唤 他的 部长们 到 问 为了 他们的 建议

自召诸臣问计，

[prɪns] [ʃen] [sed] :
Prince Shen said :
王子 沈 说 :

公子申曰：

" [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði]['tælənt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **Zichang is not of the talent to be a great general .** "
" 子长 是 不是 的 这 天赋 到 是 一个 伟大的 一般的 . "

“子常非大将之才，

[ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:də(r)][zu:'oʊ]['saɪmə] [ʃen] - [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [ðəə(r)] .
Immediately order Zuo Sima Shen Yinshu to lead troops there .
立即地 命令 左 西玛 沈 - 到 带领 军队 那里

速令左司马沈尹戍领兵前往，

[du:; də] [nɒt] [let][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:] [krɒs] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
Do not let the people of Wu cross the Han River .
做 不是 让 这 人们 的 吴 又 这 韩 河

勿使吴人渡汉，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] [wɪ'dəʊt] [sək'sesə(r)] .
They came from afar without successor .
他们 来了 从 远方 没有 接班人 .

彼远来无继，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] .
It cannot last long .
它 不能 最后的 长的 .

必不能久。

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
King Zhao followed his advice .
国王 赵 随后 他的 建议 .

"昭王从其言，

[ʃen] - [wɒz; wəz] [ɔ:'dɒd] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
Shen Yinshu was ordered to lead 15 , 000 troops .
沈 - 曾是 订购 到 带领 - , - 军队 .

使沈尹戌率兵一万五千，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
They joined forces with the magistrate to defend the city .
他们 加入 力量 和 这 地方法官 到 保卫 这 城市 .

同令尹协力拒守。

[ʃen] - [ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑ:njɑ:ŋ] .
Shen Yinshu arrived in Hanyang .
沈 - 到达的 在 汉阳 .

沈尹戌来至汉阳，

- ['welkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Nangwa welcomed them into the village .
- 欢迎 他们 进入 这 村庄 .

囊瓦迎入大寨，

[ðə; ði] ['gæɪsɪn] [ɑ:skt] :
The garrison asked :
这 驻军 问 :

戍问曰：

[weə(r)] [dɪd][wu:] [bɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Wu Bing come from ?
在哪里 做过 吴 必应 来 从 ?

"吴兵从何而来，

[səʊ][fɑ:st] !
So fast !
所以 快速地 !

如此之速！

" [dʌblju:'eɪ] [sed] : "
" Wa said : "
" 瓦 说 : "

"瓦曰：“

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ænd] [hwaɪ] ['rɪvəz] .
They abandoned their boat at the confluence of the Huai and Huai rivers .
他们 弃 他们的 船 在 这 合流 的 这 怀 和 怀 河流 .

弃舟于淮汭，

[wi:; wi] ['træv(ə)ld] [hɪə(r)][baɪ][lənd][frɒm; frəm] - .
We traveled here by land from Yuzhang .
我们 旅行 这里 经过 土地 从 - .

从陆路自豫章至此。

[ʃu:] [li:'æŋ] [lɑ:ft] ['sevrəl] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :
Shu Lian laughed several times and said :
舒 连 笑了 一些 时代 和 说 :

"戍连笑数声曰：

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [sʌn] [tsu:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒi:niəs][ɪn][ˈwɔ:feə(r)] .
People say that Sun Tzu was a genius in warfare .
人们 说 那 太阳 子 曾是 一个 天才 在 战争 :

“人言孙武用兵如神，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

以此观之，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [rɪ'dɪkjələs] !
This is utterly ridiculous !
这 是 完全地 荒谬的 !

真儿戏耳！

" [dʌblju:'eɪ] [sed] : "
" Wa said : "
" 瓦 说 : "

"瓦曰：“

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何谓也？

" [ðə; ði] ['gærɪsn] [sed] : "
" The garrison said : "
" 这 驻军 说 : "

"戍曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][wu:][ɑ:(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [boʊts] [ænd; ənd] [ɔ:z] . "
" The people of Wu are accustomed to boats and oars . "
" 这 人们 的 吴 是 习惯 到 船 和 桨 . "

“吴人惯习舟楫，

[ˌædvən'teɪdʒəs] [fɔ:(r); fə(r)][ˈneɪv(ə)][ˈwɔ:feə(r)]
Advantageous for naval warfare
有利 为了 海军 战争

利于水战，

[naʊ] [wi:; wi][ə'bændən][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)][baɪ][lənd] .
Now we abandon the boat and travel by land .
现在 我们 放弃 这 船 和 旅行 经过 土地 :

今乃舍舟从陆，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niəns] ,
But for convenience ,
但 为了 方便 ,

但取便捷，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ˈfeɪljə(r)]
In case of failure
在 案件 的 失败

万一失利，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [bæk] .
There is no way back .
那里 是 不 方式 后退 :

更无归路，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [lɑ:ft] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
That's why I laughed at it .
那就是 为什么 我 笑了 在 它 。

吾所以笑之。

" [dʌblju:'eɪ] [sed] : "
" Wa said : "
" 瓦 说 : "

"瓦曰:"

[ðeə(r)] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [nɔ:θ] [pʊ; əv][ðə; ði][hæn][rɪvə(r)] .
Their troops were stationed north of the Han River .
他们的 军队 是 驻 北 的 这 韩 河 。

彼兵见屯汉北，

[wɒt] ['strætədʒi][kæn; kən][bi; bi] [ju:st] [tu; tə] [breɪk] [ðɪs] ?
What strategy can be used to break this ?
什么 战略 能 是 用过的 到 休息 这 ？

何计可破？

" [ðə; ði] ['gærɪsn] [sed] : "
" The garrison said : "
" 这 驻军 说 : "

"戍曰：

[aɪ] [wɪl] [dɪ'vaɪd][maɪ] [tru:ps] ['ɪntu:] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][tu; tə][ju; jʊ] .
I will divide my troops into five thousand and give them to you .
我 将要 划分 我的 军队 进入 五 千 和 给 他们 到 你 。

“吾分兵五千与子，

[zi:'aɪ][jæn][hæn][set] [ʌp][kæmp] ,
Zi Yan Han set up camp ,
zi 严 韩 放 向上 营 ；

子沿汉列营，

[ɔ:l] [ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
All ships were gathered on the south bank .
全部 船舶 是 聚集 在 这 南 银行 。

将船只尽拘集于南岸，

[ðen] , [laɪt] [boʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:dəd] [tu; tə][træv(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ɒn][ðə; ði][rɪvə(r)] [deɪ]
Then , light boats were ordered to travel back and forth on the river day
然后 ， 光 船 是 订购 到 旅行 后退 和 前进 在 这 河 天

[ænd; ənd] [naɪt] .
and night .
和 夜晚 。

再令轻舟旦夕往来于江之上下，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði][wu:] ['ɑ:mi] [frɒm; frəm] ['krɒsɪŋ] [baɪ] [bəʊt] .
This prevented the Wu army from crossing by boat .
这 阻止 这 吴 军队 从 过境 经过 船 。

使吴军不得掠舟而渡，

[aɪ][led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu; tə] [ɪntə'sept] [hweɪ] [rɪvə(r)][frɒm; frəm] - .
I led an army to intercept Huaihe River from Xinxi .
我 引领 一个 军队 到 截距 淮河 河 从 - 。

我率一军从新息抄出淮汭，

[bɜ:n] [ðeə(r)] [boʊts] .
Burn their boats .
烧伤 他们的 船 。

尽焚其舟，

[ðen] , [ðə; ði][hæn] - [dɒŋ] [pɑ:s] [wɒz; wəz] [blɒkt] [wið] [wɒd] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
Then , the Han - Dong Pass was blocked with wood and stones .

然后 , 这 韩 - 董 经过 曾是 已屏蔽 和 木头 和 石头 .

再将汉东隘道用木石磊断，

[ðen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
Then the Prime Minister led his troops across the Han River .

然后 这 主要的 部长 引领 他的 军队 穿过 这 韩 河 .

然后令尹引兵渡汉江，

[ə'tæk] [ðeə(r)] [meɪn] [kæmp] ,
Attack their main camp ,

攻击 他们的 主要的 营 ,

攻其大寨，

[aɪ] [ə'tækt] [hɪm] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
I attacked him from behind .

我 遭到攻击 他 从 在后面 .

我从后而击之，

[ðə; ði][lənd][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] [ru:ts] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] .
The land and water routes there are cut off .

这 土地 和 水 路线 那里 是 切 离开 .

彼水陆路绝，

[br'si:dʒd] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz]
Besieged from both sides

被围困 从 两个都 侧面

首尾受敌，

[ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][wu:] -
The orders of Wu Junchen

这 订单 的 吴 -

吴君臣之命，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['perɪʃt] [æt; ət][maɪ][hændz] .
They all perished at my hands .

他们 全部 遇难 在 我的 双手 .

皆丧于吾手矣。

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Nangwa was overjoyed and said :

- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"囊瓦大喜曰:"

[ˈsaɪmə] - ,
Sima Gaojian ,

西玛 - ,

司马高见，

[aɪ][,eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
I am no match for them .

我 是 不 匹配 为了 他们 .

吾不及也。

" ['ðeəfɔ:(r)] , ['dʒen(ə)rəl][wu:] - , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][faɪv] , - [tru:ps] , [wɒz; wəz]
" **Therefore , General Wu Chenghei , the commander of 5 , 000 troops , was**

" 所以 , 一般的 吴 - , 这 指挥官 的 5 , - 军队 , 曾是

[st'eɪʃənd] [ɪn] [ʃenjɪn] ['gærɪsn] . "
stationed in Shenyin Garrison . "

驻 在 神音 驻军 . "

"于是沈尹戍留大将武城黑统军五千，

[ˈmju:tʃuəl] [əˈsɪstəns] [tuː; tə] -
Mutual assistance to Nangwa ,
相互的 协助 到 - ,

相助囊瓦，

[hiː; hi][hæz; həz] [əˈtræktɪd] - , - [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [lɒk] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [dɪˈveləpmənt] .
He has attracted 10 , 000 people to look forward to the new development .
他 有 吸引 - , - 人们 到 看 向前 到 这 新的 发展 - .

自引一万人望新息进发。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][end] ?
I wonder what happened in the end ?
我 想知道 什么 发生 在 这 结尾 ?

不知后来胜败如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] : [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃuː] [əˈbændən] [jɪŋ] [ænd; ənd] [fliː] [west] ; [wuː] -
Chapter Seventy - Six : King Zhao of Chu Abandons Ying and Flees West ; Wu Zixu
章 七十 - 六 : 国王 赵 的 楚 放弃 英 和 逃跑 西方 ; 吴 -

[dɪgz] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ɡreɪv] [ænd; ənd] [wɪps] [hɪz; ɪz] [kɔːps]
Digs Up His Grave and Whips His Corpse
挖掘 向上 他的 严重 和 鞭子 他的 尸体

第七十六回 楚昭王弃郢西奔 伍子胥掘墓鞭尸

[ˈɑːftə(r)] [ʃen] - [left] ,
After Shen Yinshu left ,
后 沈 - 左边 ,

话说沈尹戌去后，

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[tʃuː] [fɔːmd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
Chu formed an army on both sides of the Han River .
楚 形成 一个 军队 在 两个都 侧面 的 这 韩 河 .

楚夹汉水而军，

[ðə; ði] [ˈsteɪlmert] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The stalemate lasted for several days .
这 僵局 持续 为了 一些 天 .

相持数日。

[wuː] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] .
Wu Chenghei wanted to curry favor with the magistrate .
吴 - 通缉 到 咖喱 偏爱 和 这 地方法官 .

武城黑欲献媚于令尹，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzd] :
He advised :
他 建议 :

进言曰：

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][wuː] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [bəʊts] [ænd; ənd] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ][lænd] .
The people of Wu abandoned their boats and traveled by land .
这 人们 的 吴 弃 他们的 船 和 旅行 经过 土地 .

“吴人舍舟从陆，

[ˈgəʊɪŋ] [əˈɡenst] [wʌnz] [streŋkθs]
Going against one's strengths
去 反对 一个人的 优势

违其所长，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [dʒiˈɒɡrəfi] .
And they don't know geography .
和 他们 不 知道 地理 .

且又不识地理，

[ˈsaɪmə][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fɔ:ˈsi:n] [ðeə(r)][ɪn'evɪtəb(ə)l] [dɪ'fi:t] .
Sima had already foreseen their inevitable defeat .
西玛 有 已经 预见 他们的 不可避免的 击败 .

司马已策其必败矣。

[ðə; ði] ['steɪlmert] [hæz; həz][ˈlɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The stalemate has lasted for several days .
这 僵局 有 持续 为了 一些 天 .

今相持数日，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Unable to cross the river
无法 到 叉 这 河

不能渡江，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wəz; wəz] [ɔ:l'redi] ['wiəri] .
His heart was already weary .
他的 心 曾是 已经 厌倦 .

其心已怠，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] ['swɪftli] !
We should strike swiftly !
我们 应该 罢工 迅速地 !

宜速击之！

" [wɑ:z] [bɪˈlʌvɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ʃi:] [hwa:ŋ] , [ˈɔ:lsəʊ] [sed] : "
" Wa's beloved general , Shi Huang , also said : "
" 曾是 心爱 一般的 , 史 黄 , 还 说 : "

"瓦之爱将史皇亦曰:"

[fju:] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [tʃu:] [lʌvd] [ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)] .
Few people in Chu loved the chief minister .
很少 人们 在 楚 喜爱 这 首席 部长 .

楚人爱令尹者少，

['meni] ['pi:p(ə)l] [əd'maɪə(r)][ˈsaɪmə] .
Many people admire Sima .
许多 人们 钦佩 西玛 .

爱司马者多，

[ɪf] [ˈsaɪmə] [li:dz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [bɜ:n] [wu:z] [ʃɪps] . . .
If Sima leads his troops to burn Wu's ships . . .
如果 西玛 线索 他的 军队 到 烧伤 吴氏 船舶 . . .

若司马引兵焚吴舟，

[blɒk] [ðə; ði] [ˈnærəʊ] [ˈpæsɪdʒ] ,
Block the narrow passage ,
堵塞 这 狭窄的 通道 ,

塞隘道，

[ðen] [ðə; ði][ˈmerɪt][ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [wu:] ,
Then the merit of defeating Wu ,
然后 这 优点 的 击败 吴 ,

则破吴之功，

[hi:; hi][ɪz][ˈnʌmbə(r)][wʌn] .
He is number one .
他 是 数字 一 .

彼为第一也，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [əˈfɪ(ə)l] .
The magistrate was a high - ranking and respected official .
这 地方法官 曾是 一个 高的 - 排行 和 受人尊敬 官方的 .

令尹官高名重，

[rɪˈpi:tɪd] ['feljər]
Repeated failures
重复 失败

屡次失利，

[naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] ['merɪt] ,
Now , with the greatest merit ,
现在 , 和 这 最 优点 ,

今又以第一之功，

[ji:lɪd] [tu:; tə][ˈsaɪmə]
Yield to Sima
屈服 到 西玛

让于司马，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][stænd] [əˈbʌv] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lɪz] ?
How can one stand above all officials ?
如何 能 一 站立 多于 全部 官员 ?

何以立于百僚之上？

[ˈsaɪmə] [ki:] [hæz; həz] [rɪˈpleɪsd] [hɪz; ɪz][sʌn][æz; əz][ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
Sima Qie has replaced his son as the ruler .
西玛 且 有 替换 他的 儿子 作为 这 统治者 .

司马且代子为政矣，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] - [plæn] .
It would be better to follow General Wucheng's plan .
它 会 是 更好的 到 跟随 一般的 - 计划 .

不如从武城将军之计，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈæk(ə)n] !
Crossing the river to decide the outcome is the best course of action !
十字路口 这 河 到 决定 这 结果 是 这 最好的 课程 的 行动 !

渡江决一胜负为上！

" - [wɒz; wəz][ˌmɪsˈled][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] , "
" Nangwa was misled by his words , "
" - 曾是 被误导 经过 他的 字 , "

"囊瓦惑其言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
He then issued an order to the three armies .
他 然后 发布 一个 命令 到 这 三 军队 .

遂传令三军，

[ðeɪ] [ɔ:l] [krɒst] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] .
They all crossed the Han River .
他们 全部 交叉 这 韩 河 .

俱渡汉水，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] , [ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪf(ə)n] .
Arriving at Xiaobie Mountain , they formed a battle formation .
抵达 在 - 山 , 他们 形成 一个 战斗 形成 .

至小别山列成阵势，

[wɪl] [smɪθ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .

Will Smith sent troops to challenge them .
将要 史密斯 发送 军队 到 挑战 他们 .

史皇出兵挑战，

[sʌn] [tsu:] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈvæŋɡɑ:d] , [ˈfu:] [ˈɡaɪ] , [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .

Sun Tzu sent his vanguard , Fu Gai , to welcome them .
太阳 子 发送 他的 先锋 , 傅 盖伊 , 到 欢迎 他们 .

孙武使先锋夫概迎之，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [sɪˈlektɪd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] .

The general selected three hundred brave warriors .
这 一般的 已选 三 百 勇敢的 战士 .

夫概选勇士三百人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [hɑ:d] [wʊd] [tu:; tə] [meɪk] [lɑ:dʒ] [kɫʌbz] .

They all used hard wood to make large clubs .
他们 全部 用过的 难的 木头 到 制作 大的 俱乐部 .

俱用坚木为大棒，

[əˈpʊn] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] ,

Upon encountering the Chu army ,
之上 遭遇 这 楚 军队 ,

一遇楚兵，

[ðeɪ] [ˈstɑ:tɪd] [əˈtækɪŋ] [ˈrændəmli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [raɪm] [ɔ:(r)] [ˈri:z(ə)n] .

They started attacking randomly and without any rhyme or reason .
他们 开始 攻击 随机 和 没有 任何 韵 或者 原因 .

没头没脑乱打将去，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [hæd; həd] [ˈnevə(r)] [si:n] [ðɪs] [ˈmɪlətri] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [brɪˈfɔ:(r)] .

The Chu soldiers had never seen this military formation before .
这 楚 士兵 有 绝不 已见 这 军队 形成 前 .

楚兵从未见此军形，

[kɔ:t] [ɒf] [ɡɑ:d]

Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[ɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈrændəmli] [əˈtækt] [baɪ][wu:] [bɪŋ] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈtækt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

After being randomly attacked by Wu Bing , they were attacked for a while .
后 存在 随机 遭到攻击 经过 吴 必应 , 他们 是 遭到攻击 为了 一个 尽管 .

被吴兵乱打一阵，

[ʃi:] [hwa:ŋ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .

Shi Huang suffered a crushing defeat and fled .
史 黄 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

史皇大败而走。

- [sed] :

Nangwa said :
- 说 :

囊瓦曰：

" [ju:; jʊ] [ɔ:ˈdæd] [em ˈi:] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] , "

" You ordered me to cross the river , "
" 你 订购 我 到 叉 这 河 , "

“子令我渡江，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [səʊ] [su:n] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [brɪˈɡæŋ] .

They were defeated so soon after the battle began .
他们 是 战败 所以 很快 后 这 战斗 开始 .

今才交兵便败，

[wɒt] [feɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] ?
What face do you have to come to see me ?
什么 脸 做 你 有 到 来 到 看 我 ?
何面目来见我？

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [sed] :
The historian said :
这 历史学家 说 :
"史皇曰:"

[duː; də][nɒt] [kɪl] ['dʒenərəlz][ɪn]['bæt(ə)l] .
Do not kill generals in battle .
做 不是 杀 将军们 在 战斗 :
战不斩将，

[ə'tækɪŋ] [wɪ'daʊt] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ]
Attacking without capturing the king
攻击 没有 捕捉 这 国王
攻不擒王，

[nɒt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['strætədʒɪst] ,
Not the greatest courage of a military strategist ,
不是 这 最 勇气 的 一个 军队 战略家 ,
非兵家大勇，

[tə'deɪ] , [ðə; ði][wuː] [kɪŋz] [greɪt] ['fɔːtrəs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [derbi] ['maʊntənz]
Today , the Wu King's Great Fortress is located at the foot of the Dabie Mountains
今天 , 这 吴 国王学院 伟大的 堡垒 是 位于 在 这 脚 的 这 大比 山脉
:
:
:

今吴王大寨扎在大别山之下，
[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ] [sə'praɪz] [tə'naɪt] ,
Instead of taking them by surprise tonight ,
反而 的 采取 他们 经过 惊喜 今晚 ,

不如今夜出其不意，

[gəʊ][ænd; ænd][rɒb][ðem; ðəm] .
Go and rob them .
去 和 抢 他们 :

往劫之，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] ['merɪt] !
To achieve great merit !
到 达到 伟大的 优点 !
以建大功！

" - ['fɒləʊd] [suːt] . "
" Nangwa followed suit . "
" - 随后 套装 . "

"囊瓦从之，
[ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [sɪ'lektɪd] - , - [eɪ'liːt; rɪliːt]['səʊldʒəz] .
Therefore , they selected 10 , 000 elite soldiers .
所以 , 他们 已选 - , - 精英 士兵 :
遂挑选精兵万人，

['ɑːməd] [ænd; ænd] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['gɔːntlət] ,
Armored and carrying a gauntlet ,
装甲 和 携带 一个 手套 ,
披挂衔枚，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪbi] [ˈmaʊntənz] [θru:] [ə; eɪ][saɪd] [pɑ:θ]
After breaking out of the Dabie Mountains through a side path
后 打破 出去 的 这 大比 山脉 通过 一个 边 小路
从间道杀出大别山后，

[ɔ:l] [tru:ps] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
All troops received the order .
全部 军队 已收到 这 命令 ：

诸军得令，

[ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 ：

依计而行。

[naʊ] , [sʌn] [tsu:] [hɜ:d] [ðæt] [ˈfu:] [ˈgai][hæd; həd] [wʌn] [hɪz; ɪz] [fɜ:st] [ˈbæt(ə)] .
Now , Sun Tzu heard that Fu Gai had won his first battle .
现在 ， 太阳 子 听到 那 傅 盖伊 有 韩元 他的 第一的 战斗 ：
却说孙武闻夫概初战得胜，

[ˈevriwʌn] [kənˈgrætʃu,leɪt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Everyone congratulated each other .
每个人 恭喜 每个 其他 ：

众皆相贺，

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 ：

武曰：

" - [ɪz][ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈpɜ:s(ə)n] , [laɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbʌkɪt] . "
" **Nangwa is a lowly person , like a small bucket** . "
" - 是 一个 卑微的 人 ， 喜欢 一个 小的 桶 。“
“囊瓦乃斗筭之辈，

[ɡri:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkredit] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [tʃɑ:nsɪz]
Greed for credit and taking chances
贪婪 为了 信用 和 采取 机会
贪功侥幸，

[təˈdeɪz] [ˈempərə(r)] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈsetbæk] .
Today's emperor suffered a small setback .
今天的 皇帝 遭受 一个 小的 挫折 ：
今史皇小挫，

[nəʊ] [ləs] ,
No loss ,
不 损失 ；

未有亏损，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [ɒn][ðə; ði] [meɪn][kæmp] [təˈhaɪt] .
They will surely launch a surprise attack on the main camp tonight .
他们 将要 一定 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 主要的 营 今晚 ：
今夜必来掩袭大寨，

[ə; eɪ][mʌst; məst] - [hæv; həv] !
A must - have !
一个 必须 - 有 ！

不可不备！

" [ðen] [hi:; hi] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈhʌzbənd] [tu:; tə] . . . "
" **Then he ordered his husband to** . . . "
" 然后 他 订购 他的 丈夫 到 . . . "
"乃令夫概、

[dʒuːˈæŋ][jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɪːtʃ] [ˈsaɪtɪd][ðəə(r)][əʊŋ] [dɪˈpɑːrtmənts] .
Zhuan Yi and his subordinates each cited their own departments .
转 易 和 他的 下属 每个 引用 他们的 自己的 部门 .

专毅各引本部，

[ðeɪ] [leɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒŋ][ˈaɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪbi] [ˈmaʊntənz] .
They lay in ambush on either side of the Dabie Mountains .
他们 躺在 伏击 在 任何一个 边 的 这 大比 山脉 .

伏于大别山之左右，

[bʌt; bət][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪs(ə)l] [æz; əz][ðə; ði][ˈsɪɡnəl] .
But listen to the whistle as the signal .
但 听 到 这 哨 作为 这 信号 .

但听哨角为号，

[fæŋ] [tʃʊ] [ðen] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Fang Xu then charged out .
方 徐 然后 带电 出去 .

方许杀出，

[tæŋ] [ˈdɪnəsti]
Tang Dynasty
唐 王朝

使唐、

[,siː erˈaɪ] - [splɪt][ˈɪntuː] [tuː] [ɡruːps] [tuː; tə][prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] ;
Cai Erjun split into two groups to provide support ;
蔡 二 分裂 进入 二 团体 到 提供 支持 ;

蔡二君分两路接应；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [wuː] - [tuː; tə] [liːd] [faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz] .
He then ordered Wu Zixu to lead 5 , 000 soldiers .
他 然后 订购 吴 到 带领 5 , 士兵 .

又令伍员引兵五千，

[ˈkɒpi] [aʊt] - [ˈmaʊntən] ,
Copy out Xiaobie Mountain ,
复制 出去 - 山 ,

抄出小别山，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈreɪdɪd]
The village of Nangwa , which was raided
这 村庄 的 - , 哪个 曾是 突袭

反劫囊瓦之寨，

[bʌt; bət][,biː ˈəʊ][paɪ][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] ;
But Bo Pi was sent to provide assistance ;
但 波 π 曾是 发送 到 提供 协助 ;

却使伯嚭接应；

[sʌŋ] [tsuː] [ðen] [sent] [prɪns] [ʃæn] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] .
Sun Tzu then sent Prince Shan to protect the King of Wu .
太阳 子 然后 发送 王子 山 到 保护 这 国王 的 吴 .

孙武又使公子山保护吴王，

[ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [ˈmaʊntən] .
The garrison was moved to Hanyin Mountain .
这 驻军 曾是 已搬 到 汉阴 山 .

移屯于汉阴山，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈkɒnflikt] .
To avoid conflict .
到 避免 冲突 .

以避冲突。

[ðə; ði] ['bæənəz] [ænd; ənd][flægz][æt; ət] [wɜ:(r); wə(r)] ['miəli] [fɜ:(r); fə(r)] [[əʊ] .
The banners and flags at Dazhai were merely for show .
这 横幅 和 旗帜 在 大寨 是 仅仅 为了 展示 .
大寨虚设旌旗，
[ˈsevrəl] ['hʌndrəd] ['eldəli] [ænd; ənd] [wi:k] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Several hundred elderly and weak people were left to guard the area .
一些 百 老年 和 虚弱的 人们 是 左边 到 警卫 这 区域 .
留老弱数百守之。

[ðə; ði] ['ɔ:dərs] [hæv; həv] [bi:n] ['gɪv(ə)n] .
The orders have been given .
这 订单 有 到过 给定 .
号令已毕。
[aɪˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
时当三鼓，

- [led][hɪz; ɪz][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Nangwaguo led his elite troops .
- 引领 他的 精英 军队 .
囊瓦果引精兵，

[ˈsi:krətli] ['kɒpid] [frəm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
Secretly copied from behind the mountain .
偷偷 复制 从 在后面 这 山 .
密从山后抄出，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˌʌnpɪˈpeəd] ,
Seeing that the main camp was completely unprepared ,
看到 那 这 主要的 营 曾是 完全地 毫无准备 ,
见大寨中寂然无备，

[ʃaʊt] [aʊt]
Shout out
喊 出去
发声喊，

[ðeɪ] [ˈstɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
They stormed into the army .
他们 暴风雨 进入 这 军队 .
杀入军中，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][wɒz; wəz] [nɒt] [si:n] .
The King of Wu was not seen .
这 国王 的 吴 曾是 不是 已见 .
不见吴王，

[səˈspekt, ˈsʌspekt] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
Suspecting an ambush ,
怀疑 一个 伏击 ,
疑有埋伏，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .
He rushed out in a panic .
他 匆忙 出去 在 一个 恐慌 .
慌忙杀出，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɔ:nz] [ænd; ənd][ˈbjʊ:gəlz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Suddenly , horns and bugles sounded in unison .
突然 , 角 和 号角 听起来 在 齐声 .
忽听得号角齐鸣，

[dʒu:'æŋ][ji:]
Zhuan Yi
转 易

专毅、
[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The two armies launched a pincer attack from the left and right .
这 二 军队 发射 一个 钳子 攻击 从 这 左边 和 正确的 .
夫概两军左右突出夹攻，

- [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] .
Nangwa fought and retreated .
- 战斗 和 撤退 .
囊瓦且战且走，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ju:nɪts][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [lɒst] .
One of the three units of soldiers was lost .
一 的 这 三 单位 的 士兵 曾是 丢失的 .
三停兵士折了一停；

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Only then did they manage to escape .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 逃脱 .
才得走脱，

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [rɔ:d] [əˈgen] .
Then the sound of cannons roared again .
然后 这 声音 的 大炮 咆哮 再次 .
又闻炮声大震，

[tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['mɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪˈaɪ] .
To the right is Marquis Cai .
到 这 正确的 是 侯爵 蔡 .
右有蔡侯，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [tæŋ] [hu:] ,
To the left is Tang Hou ,
到 这 左边 是 唐 侯 ,
左有唐侯，

[ðeɪ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [tu:] [mu:vz] .
They intercepted it in two moves .
他们 截获 它 在 二 移动 .
两下截住。

['mɑ:kwɪs] [tæŋ] ['fəʊtɪd] :
Marquis Tang shouted :
侯爵 唐 喊叫 :
唐侯大叫：

" [gɪv] [ˌem ˈi:] [bæk] [maɪ][su:] [ˈwɑ:ŋ] [hɔ:s] ! "
" **Give me back my Su Shuang horse !** "
" 给 我 后退 我的 苏 双 马 ！ "
"还我肃霜马，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !
免汝一死！

['mɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪˈaɪ] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] :
Marquis Cai then called out :
侯爵 蔡 然后 称为 出去 :
“蔡侯又叫：

[gɪv] [em 'i:] [bæk] [maɪ] [kju:] [pi:,i:'aɪ] .
Give me back my Qiu Pei .
给 我 后退 我的 邱 裴 .

"还我裘佩，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶汝一命！ "

- [wɒz; wəz][bəuθ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['æŋɡrɪ] .
Nangwa was both ashamed and angry .
- 曾是 两个都 羞愧 和 生气的 .

囊瓦又羞又恼，

['pænɪk][ænd; ənd][fɪə(r)]
Panic and fear
恐慌 和 害怕

又慌又怕，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[bʌt; bət] [ðen] [wu:] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)] .
But then Wu Chenghei led his troops there .
但 然后 吴 引领 他的 军队 那里 .

却得武城黑引兵来，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['slɔ:tə(r)] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

- [wɒz; wəz] ['reskjʊ:d] .
Nangwa was rescued .
- 曾是 获救 .

救出囊瓦。

[ˈɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After traveling about several miles ,
后 旅行 关于 一些 英里 ,

约行数里，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['səʊldʒəz] ['ga:dn] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
The young soldiers guarding the stockade came to report :
这 年轻的 士兵 守护 这 栅栏 来了 到 报告 :

一起守寨小军来报：

" [ˈaʊə(r)][kæmp][hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ] [wu:z] ['dʒen(ə)rəl][wu:] - . "
" Our camp has been captured by Wu's general Wu Zixu . "
" 我们的 营 有 到过 捕获 经过 吴氏 一般的 吴 - . "

“本营已被吴将伍员所劫，

['dʒen(ə)rəl] [ʃi:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
General Shi suffered a great defeat .
一般的 史 遭受 一个 伟大的 击败 .

史将军大败，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知下落。

" [maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʃætəd] . "

" My heart and soul are shattered . "

" 我的 心 和 灵魂 是 破碎 ； "

"囊瓦心胆俱裂，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] ,

Leading the defeated troops ,

领导 这 战败 军队 ；

引著败兵，

[ðeɪ] [drəʊv] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .

They drove through the night .

他们 驾驶 通过 这 夜晚 ；

连夜奔驰，

[ʌn'tɪl] ['baɪ,dʒu:] ,

Until Baiju ,

直到 白居 ；

直到柏举，

[aɪ] [stɒpt] [dʒʌst] [naʊ] .

I stopped just now .

我 停止 只是 现在 ；

方才驻足。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

a long time ,

一个 长的 时间 ；

良久，

[ʃi:] [hwa:ŋ] ['ɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ðeə(r)] .

Shi Huang also led his remaining troops there .

史 黄 还 引领 他的 其余的 军队 那里 ；

史皇亦引残兵来到，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] ['grædʒuəli] ['gæðəd] .

The remaining troops gradually gathered .

这 其余的 军队 逐步地 聚集 ；

余兵渐集，

[ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪ] [kæmps] .

Re - establish camps .

关于 - 建立 营地 ；

复立营寨。

- [sed] :

Nangwa said :

- 说 ；

囊瓦曰：

[sʌn] [tsu:z] ['mɪlətri] ['strætədʒi]

Sun Tzu's military strategy

太阳 子承父业 军队 战略

“孙武用兵，

[fru:t] ['tʃeɪndʒɪz] ,

Fruit changes ,

水果 变化 ；

果有机变，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][ə'bəændən][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fli:] [bæk] .

It would be better to abandon the village and flee back .

它 会 是 更好的 到 放弃 这 村庄 和 逃跑 后退 ；

不如弃寨逃归，

[rɪ'kwɛstɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zju:m] [ðə; ði][wɔ:(r)] .
Requesting troops to resume the war .
请求 军队 到 恢复 这 战争 ；

请兵复战。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [sed] :
The historian said :
这 历史学家 说 ；

"史皇曰:"

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [wu:] .
The magistrate led a large army to resist Wu .
这 地方法官 引领 一个 大的 军队 到 抵抗 吴 ；

令尹率大兵拒吴，

[ɪf] [ðeɪ] [ə'bændən][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] . . .
If they abandon the village and return . . .
如果 他们 放弃 这 村庄 和 返回 . . .

若弃寨而归，

[wu:] [bɪŋ] [krɒst] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
Wu Bing crossed the Han River .
吴 必应 交叉 这 韩 河 ；

吴兵一渡汉江，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] ['ɪntu:] [ɪŋ] .
They marched straight into Ying .
他们 行军 直的 进入 英 ；

长驱入郢，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'skeɪp] [hɪz; ɪz] [kraɪm] ?
How can the magistrate escape his crime ?
如何 能 这 地方法官 逃脱 他的 犯罪 ？

令尹之罪何逃？

[lets] [faɪt] [wɪð] [ɔ:l][ʼaʊə(r)] [maɪt] .
Let's fight with all our might .
我们来吧 斗争 和 全部 我们的 可能 ；

不如尽力一战，

[hi:; hi][daɪd][ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
He died on the battlefield .
他 死亡 在 这 战场 ；

便死于阵上，

[aɪ] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [li:v] [maɪ] [neɪm] [hɪər'ɑ:ftə(r)] .
I will also leave my name hereafter .
我 将要 还 离开 我的 姓名 此后 ；

也留个香名于后。

" - [ɪz] ['hezɪteɪtɪŋ] , "
" Nangwa is hesitating , "
" - 是 犹豫不决 , "

"囊瓦正在踌躇，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 ；

忽报：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sent] [ə'hʌðə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] . "
" The King of Chu sent another army to meet them . "
" 这 国王 的 楚 发送 其他 军队 到 见面 他们 ； "

“楚王又遣一军来接应。

- [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Nangwa came out of the village to greet them .
- 来了 出去 的 这 村庄 到 迎接 他们 -
"囊瓦出寨迎接，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒen(ə)rəl] [weɪ] [ʃi;; ʃi] .
It was General Wei She .
它 曾是 一般的 魏 她 .
乃大将蕤射也。

[ʃi;; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :
射曰：“

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][wu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)] .
The emperor heard that the Wu army was powerful .
这 皇帝 听到 那 这 吴 军队 曾是 强大的 .
主上闻吴兵势大，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [wɪl] [nɒt][bi;; bi]['eɪb(ə)l][tu;; tə][wɪn] .
I fear that the magistrate will not be able to win .
我 害怕 那 这 地方法官 将要 不是 是 有能力的 到 赢 .
恐令尹不能取胜，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [tɑ:sk] [fɔ:s] [kə'mɑ:ndə(r)] [led] - , - [tru:ps] .
The special task force commander led 10 , 000 troops .
这 特别的 任务 力量 指挥官 引领 - , - 军队 -
特遣小将带军一万，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [maɪ] ['ɔ:dərs] .
Come and receive my orders .
来 和 收到 我的 订单 .
前来听命。

" [wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [pɑ:st]['bæt(ə)lɪz] ,
" **When asked about past battles ,**
" 什么时候 问 关于 过去的 战斗 ,
"因问从前交战之事，

- [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
Nangwa explained it in detail .
- 解释 它 在 细节 -
囊瓦备细详述了一遍，

[hi;; hi] [lʊkt] [ə'feɪmd] .
He looked ashamed .
他 看起来 羞愧 .
面有惭色。

[weɪ] [ʃi;; ʃi] [sed] :
Wei She said :
魏 她 说 :
蕤射曰：

" [ɪf] [wi;; wi] ['fɒləʊ] [ʃen] [-] [wɜ:dz] ,
" **If we follow Shen Sima's words ,**
" 如果 我们 跟随 沈 西玛的 字 ,
“若从沈司马之言，

[waɪ] [dɪd][aɪ 'ti:] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?
何至如此？

[tə'deɪz] [plæn]
Today's plan
今天的 计划

今日之计，

[ˈæʊnli] [di:p] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
Only deep moats and high walls ,
仅有的 深的 护城河 和 高的 墙壁 ,
惟有深沟高垒，

[du:; də] [nɒt] [faɪt] [wɪð] [wu:] .
Do not fight with Wu .
做 不是 斗争 和 吴 .

勿与吴战，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [-] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for Sima's troops to arrive .
等待 为了 西玛的 军队 到 到达 .
等待司马兵到，

[ðen] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [ə'tæk] .
Then launch a combined attack .
然后 发射 一个 合并 攻击 .
然后合击。

- [sed] :
Nangwa said :
- 说 :

"囊瓦曰：“

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [reɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [kæmp] [baɪ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [fɔ:s] ,
Because of a raid on a camp by a small force ,
因为 的 一个 袭击 在 一个 营 经过 一个 小的 力量 ,
某因轻兵劫寨，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɒb] [ðem; ðəm] [ɪn'sted] .
Therefore, they robbed them instead .
所以 , 他们 被抢劫 他们 反而 .
所以反被其劫。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ti:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [i:vnli] [mætʃt]
If the two teams are evenly matched
如果 这 二 团队 是 均匀地 匹配

若两阵相当，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [bi:; bi] [səʊ] [wi:k] [æz; əz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'fɪəriə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [wu:] [ˈɑ:mi] ?
How could the Chu army be so weak as to be inferior to the Wu army ?
如何 可以 这 楚 军队 是 所以 虚弱的 作为 到 是 下 到 这 吴 军队 ?
楚兵岂遽弱于吴哉？

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
Now that the general has just arrived ,
现在 那 这 一般的 有 只是 到达的 ,
今将军初到，

[ˈraɪdɪŋ] [ðɪs] [mə'mentəm] ,
Riding this momentum ,
骑术 这 势头 ,

乘此锐气，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
We should fight to the death .
我们 应该 斗争 到 这 死亡 .
宜决一死战。

" [weɪ] [ʃiː; ʃɪ] [dɪd] [nɒt] [kəmˈplaɪ] . "

" **Wei She did not comply** . "

" 魏 她 做过 不是 遵守 . "

" 遠射不从。

[ðeɪ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈseprət] [kæmps] [wɪð] - .

They then established separate camps with Nangwa .

他们 然后 已确立的 分离 营地 和 - .

遂与囊瓦各自立营，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [nems] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkɒmplɪˈment(ə)rɪ] ,

Although their names are complementary ,

虽然 他们的 姓名 是 补充 ,

名虽互为犄角，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [əˈpɑːt] .

They are more than ten miles apart .

他们 是 更多的 比 十 英里 除 .

相去有十余里。

- , [rɪˈlaɪŋ] [bŋ] [hɪz; ɪz] [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] [ˈnəʊb(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,

Nangwa , relying on his high rank and noble position ,

- , 依靠 在 他的 高的 秩 和 高贵 位置 ,

囊瓦自恃爵高位尊，

[dɪsrɪˈspektf(ə)] [ˈʃuːtɪŋ] ,

Disrespectful shooting ,

不尊重 射击 ,

不敬遠射，

[weɪ] [ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈsiːvd] [nɑːŋ] [dʌbljuːˈeɪ] , [huː] [wɒz; wəz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .

Wei She also deceived Nang Wa , who was incompetent .

魏 她 还 受骗 南 瓦 , WHO 曾是 不称职的 .

遠射又欺囊瓦无能，

[ɪf] [nɒt] ,

If not ,

如果 不是 ,

不为之下，

[bəʊθ] [saɪdz] [hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .

Both sides have different intentions .

两个都 侧面 有 不同的 意图 .

两边各怀异意，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætə(r)] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

They refused to discuss the matter with each other .

他们 拒绝 到 讨论 这 事情 和 每个 其他 .

不肯和同商议。

[wuː] - [ˈdʒenərəlz] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃuː] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ɒdz] .

Wu Xianfeng's generals learned that the Chu generals were at odds .

吴 - 将军们 学习 那 这 楚 将军们 是 在 赔率 .

吴先锋夫概探知楚将不和，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [bʊ; əv] [wuː] [ænd; ənd] [sed] :

He then went to see the King of Wu and said :

他 然后 去 到 看 这 国王 的 吴 和 说 :

乃入见吴王曰：

" - [ɪz] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈhɑːtləs] . "

" **Nangwa is greedy and heartless** . "

" - 是 贪婪的 和 狠心 . "

“囊瓦贪而不仁，

[hɪː; hi][hæz; həz] [lɒŋ] [lɒst] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
He has long lost the hearts of the people .
他 有 长的 丢失的 这 心 的 这 人们 .
素失人心。

[ɔ:l'dəʊ] [wei] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] ,
Although Wei She came to their aid ,
虽然 魏 她 来了 到 他们的 援助 ,
蕙射虽来赴援，

[disri'gɑ:d] [ru:lz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
Disregarding rules and regulations .
不予理会 规则 和 法规 .
不遵约束。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑ:miz] [hæd; həd][nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
The three armies had no will to fight .
这 三 军队 有 不 将要 到 斗争 .
三军皆无斗志，

[ɪf] [juː; jʊ] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm]
If you pursue and attack them
如果 你 追求 和 攻击 他们
若追而击之，

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 .
可必全胜。

- [rɪ'fjuːzd] .
Helü refused .
- 拒绝 .
"阖闾不许。

[ˈfuː][ˈgaɪ] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [sed] :
Fu Gai withdrew and said :
傅 盖伊 退出 和 说 :
夫概退曰：

" [ðə; ði][ˈru:lə(r)] ['kæriz] [əʊt][hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] . "
" The ruler carries out his orders . "
" 这 统治者 携带 出去 他的 订单 . "
“君行其令，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] ['kærid] [əʊt][hɪz; ɪz] [wɪl] .
The minister carried out his will .
这 部长 携带 出去 他的 将要 .
臣行其志，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ə'ləʊn] .
I will go alone .
我 将要 去 独自的 .
吾将独往，

[ɪf] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:tʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑ:mi]
If we are fortunate enough to defeat the Chu army
如果 我们 是 幸运 足够的 到 击败 这 楚 军队
若幸破楚军，

" - [ɪz] [naʊ] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] ! "
" Yingdu is now within reach ! "
" - 是 现在 之内 抵达 ! "
郢都可入也！ ”

[ə'pɒn] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] ,
Upon waking up ,
之上 醒来 向上 ,

晨起，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Leading his own troops of five thousand ,
领导 他的 自己的 军队 的 五 千 ,

率本部兵五千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - [kæmp] .
They rushed to Nangwa's camp .
他们 匆忙 到 - 营 .

竟奔囊瓦之营。

[sʌn] [tsuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Sun Tzu heard of this ,
太阳 子 听到 的 这 ,

孙武闻之，

[wuː] [wɒz; wəz] [ˈɜːdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Wu was urgently dispatched to lead troops to provide support .
吴 曾是 紧急 已派出 到 带领 军队 到 提供 支持 .

急调伍员引兵接应。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈfuː][ˈgai] [stɔːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] - [ˈstrɒŋhəʊld] .
Meanwhile , Fu Gai stormed into the Nangwa stronghold .
同时 , 傅 盖伊 暴风雨 进入 这 - 据点 .

却说夫概打入囊瓦大寨，

[ˌdʌbljuː'eɪ][ˈtʃwɑːn][ɪz][nɒt] [prɪ'peəd] .
Wa Quan is not prepared .
瓦 权 是 不是 准备 .

瓦全不准备，

[ˈkeɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Chaos broke out in the camp .
混乱 打破 出去 在 这 营 .

营中大乱。

[wuː] - [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][həʊld] [ɒf] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Wu Chenghei risked his life to hold off the enemy .
吴 - 冒险 他的 生活 到 抓住 离开 这 敌人 .

武城黑舍命敌住。

[ˌdʌbljuː'eɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [teɪk] [ə; eɪ][kɑː(r)] .
Wa couldn't even take a car .
瓦 不能 甚至 拿 一个 车 .

瓦不及乘车，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
After leaving the village ,
后 离开 这 村庄 ,

步出寨后，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [hæd; həd] [strʌk] [hɪz; ɪz] [left] [ˈskæpjələ] .
An arrow had struck his left scapula .
一个 箭 有 击 他的 左边 肩胛骨 .

左胛已中一箭，

[bʌt; bət] [ðen] [ʃiː] [hwaːŋ] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] .
But then Shi Huang arrived with his own troops .
但 然后 史 黄 到达的 和 他的 自己的 军队 .

却得史皇率本部兵到，

[træns'pɔ:tɪd] [baɪ] ['vi:əkl]
Transported by vehicle
运输 经过 车辆

以车载之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˌdʌblju:'eɪ] :
He said to Wa :
他 说 到 瓦 :

谓瓦曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [meɪ] [prə'si:d] [æz; əz][hi:; hi] [si:z] [fɪt] . "
" **The Prime Minister may proceed as he sees fit .** "
" 这 主要的 部长 可能 继续 作为 他 看到 合身 . "

“令尹可自方便，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][hɪə(r)] .
The young general should die here .
这 年轻的 一般的 应该 死 这里 .

小将当死于此。

" - [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz][rəʊb] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] . "
" **Nangwa removed his robe and armor .** "
" - 已移除 他的 长袍 和 盔甲 . "

"囊瓦卸下袍甲，

[teɪk] [ə; eɪ][kɑ:(r)][ænd; ənd] [draɪv] ['kwɪkli] .
Take a car and drive quickly .
拿 一个 车 和 驾驶 迅速地 .

乘车疾走，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [jɪŋ] .
He dared not return to Ying .
他 敢于 不是 返回 到 英 .

不敢回郢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第139/205页

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
They fled to the state of Zheng .
他们 逃亡 到 这 状态 的 郑 .

竟奔郑国逃难去了。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[əd'ɔːnd] [wɪð] [fɜː(r)] [ænd; ənd] [dʒeɪd] , [ðeɪ] [kən'grætʃu,leɪt] [ðə; ði] ['feɪməs] [stiːd] .
Adorned with fur and jade , they congratulated the famous steed .
装饰 和 毛皮 和 玉 , 他们 恭喜 这 著名的 骏马 .

披裘佩玉贺名驹，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ŋjuː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
They only knew that they had lived in Yingdu for a thousand years .
他们 仅有的 知道 那 他们 有 居住地 在 - 为了 一个 千 年 .

只道千年住郢都。

['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] , [hiː; hi] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
After his defeat , he fled in disarray .
后 他的 击败 , 他 逃亡 在 混乱 .

兵败一身逃难去，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] ['evriwʌn] [lɑːf] [æt; ət] [ə; eɪ] ['ɡriːdi] [mæn] !
It's easy to make everyone laugh at a greedy man !
它是 简单的 到 制作 每个人 笑 在 一个 贪婪的 男人 !

好教万口笑贪夫！

[wuː] - [ə'raɪvd] .
Wu Yuanbing arrived .
吴 - 到达的 .

伍员兵到，

[ˈempərə(r)] [ʃiː] [fɪəd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [pə'sjuː] - .
Emperor Shi feared that they would pursue Nangwa .
皇帝 史 害怕 那 他们 会 追求 - .

史皇恐其追逐囊瓦，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [wuː] ['ɑːmi] .
He then drew his halberd and led his troops into the Wu army .
他 然后 画 他的 戟 和 引领 他的 军队 进入 这 吴 军队 .

乃提戟引本部杀入吴军，

['tʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ðeɪ] [kɪld] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [wuː] ['səʊldʒəz] .
They killed more than two hundred Wu soldiers .
他们 被杀 更多的 比 二 百 吴 士兵 .

杀死吴兵将二百余人。

[tʃu:] ['səʊldʒəz] ['sʌfəd] ['kæʒuəltiz] .
Chu soldiers suffered casualties .
楚 士兵 遭受 伤亡 .

楚兵死伤，

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɑ:(r); ə(r)]['bɜ:lsəʊ] [kwɔ:t] ['sɪmələ(r)] .
The numbers are also quite similar .
这 数字 是 还 相当 相似的 .

数亦相当，

[ðə; ði]['empərə(r)][daɪd][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪ'viə(r)] ['ɪndʒəriz] .
The Emperor died from his severe injuries .
这 皇帝 死亡 从 他的 严重 受伤 .

史皇身被重伤而死。

[wu:] [tʃɛŋz] [blæk] ['wɒriəz] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tri:t] .
Wu Cheng's Black Warriors will not retreat .
吴 程的 黑色的 勇士队 将要 不是 撤退 .

武城黑战夫概不退，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['bɜ:lsəʊ] [bɪ'hedɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['hʌzbənd] .
He was also beheaded by his husband .
他 曾是 还 斩首 经过 他的 丈夫 .

亦被夫概斩之。

[weɪ] [jæn] , [sʌn] [pʊ; əv] [weɪ] [ʃi:; ʃi]
Wei Yan , son of Wei She
魏 严 , 儿子 的 魏 她

遼射之子遼延，

['hiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [hæd; həd] [bi:n] [lɒst] ,
Hearing that the vanguard had been lost ,
听力 那 这 先锋 有 到过 丢失的 ,

闻前营有失，

[ɪn'fɔ:m] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
Inform his father .
通知 他的 父亲 .

报知其父，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
They wanted to send troops to the rescue .
他们 通缉 到 发送 军队 到 这 救援 .

欲提兵往救，

['ʃu:tɪŋ] [wɪð] ['wɜ:mwɒd] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] .
Shooting with wormwood is forbidden .
射击 和 蒿 是 禁止 .

遼射不许，

[self] - [rɪ'laɪəns] [bə'tæljənz] [frʌnt] - [laɪn] [sə'preʃ(ə)n]
Self - reliance Battalion's front - line suppression
自己 - 依赖 营的 正面 - 线 抑制

自立营前弹压，

['bɜ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] :
Order to the army :
命令 到 这 军队 :

令军中：

['eniwʌn] [hu:] [æktz] ['rekləsli] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] !
Anyone who acts recklessly will be executed !
任何人 WHO 行为 鲁莽地 将要 是 执行 !

"乱动者斩！

" [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - [ɔ:l] [sə'rendəd] [tu;; tə] [waɪɪ] . "
" **The defeated army of Nangwa all surrendered to Weishe** . "
" 这 战败 军队 的 - 全部 投降 到 味社 . "

"囊瓦败军皆归于蕞射，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti] ['əʊvə(r)] - , - [v]u:z] .
There are still over 10 , 000 views .
那里 是 仍然 超过 - , - 浏览 .

点视尚有万余，

[kəm'baɪnd] ['fɔ:sɪz]
Combined forces
合并 力量

合成一军，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [streŋθ] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] .
The military strength has been restored .
这 军队 力量 有 到过 恢复 .

军势复振。

[weɪ] [ʃi;; ʃi] [sed] :
Wei She said :
魏 她 说 :

蕞射曰：

" [wu:z] ['ɑ:mi] [tɔk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['vɪktəri] [ænd; ənd] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] . "
" **Wu's army took advantage of their victory and launched a surprise attack** . "
" 吴氏 军队 采取 优势 的 他们的 胜利 和 发射 一个 惊喜 攻击 . "

“吴军乘胜掩至，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
It is unstoppable .
它 是 势不可挡 .

不可当也。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðei] [ə'raɪv] ,
And before they arrive ,
和 前 他们 到达 ,

及其未至，

['mɑ:rtʃɪŋ] [ɪn] [fɔ:'meɪ](ə)n]
Marching in formation
行军 在 形成

整队而行，

[rɪ'tri:t] [tu;; tə] - ,
Retreat to Yingdu ,
撤退 到 - ,

退至郢都，

[fɜ:ðə(r)] ['dɪstrɪkt] - ['lev(ə)l] ['hændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd][raɪz] [ʌp] .
He then ordered the army to break camp and rise up .
他 然后 订购 这 军队 到 休息 营 和 上升 向上 .

"乃令大军拔寨都起，

[tʃu:'ɑ:n] [jæn] [went] [fɜ:st] ;
Chuan Yan went first ;
川 严 去 第一的 ;

蕞延先行，

[weɪ][ʃiː;ʃi][ˈpɜːsənəli][ˈkʌvəd][ðə;ði][riə(r)].
Wei She personally covered the rear .
魏 她 亲自 涵盖 这 后部 .

遠射亲自断后。

[ðə;ði][ˈdʒen(ə)rəl][sɜːtʃ][rɪˈviːld][ðæt][weɪ][ʃiː;ʃi][hæd;həd][muːvd][hɪz;ɪz][kæmp].
The general search revealed that Wei She had moved his camp .
这 一般的 搜索 揭晓 那 魏 她 有 已搬 他的 营 .

夫概探得遠射移营，

[ðeɪ][tʃeɪst][ˈɑːftə(r)][ðem;ðəm].
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

尾其后追之，

[æz;əz][fɔː(r);fə(r)]-
As for Qingfa .
作为 为了 - .

及于清发。

[ðə;ði][tʃuː][ˈɑːmi][wɒz;wəz][kəˈlektɪŋ][ʃɪps].
The Chu army was collecting ships .
这 楚 军队 曾是 收集 船舶 .

楚兵方收集船只，

[ðeɪ][plænd][tuː;tə][krɒs][ðə;ði][ˈrɪvə(r)].
They planned to cross the river .
他们 计划 到 叉 这 河 .

将谋渡江。

[wuː][bɪŋ][ðen][prɪˈpeəd][tuː;tə][step][ˈfɔːwəd][ænd;ənd][faɪt].
Wu Bing then prepared to step forward and fight .
吴 必应 然后 准备 到 步 向前 和 斗争 .

吴兵便欲上前奋击，

[ˈfuː][ˈgaɪ][stɒpt][hɪm], [ˈseɪɪŋ]:
Fu Gai stopped him , saying :
傅 盖伊 停止 他 , 说 :

夫概止之曰：

[ˈiːv(ə)n][ə;eɪ][ˈkɔːnəd][biːst][wɪl][faɪt].
Even a cornered beast will fight .
甚至 一个 被逼到绝境 兽 将要 斗争 .

“困兽犹斗，

[haʊ][mʌtʃ][mɔː(r)][səʊ][fɔː(r);fə(r)][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈpiːp(ə)l]?
How much more so for ordinary people ?
如何 很多 更多的 所以 为了 普通的 人们 ?

况人乎？

[ɪf][juː;jʊ][pʊʃ][tuː][hɑːd]
If you push too hard
如果 你 推 也 难的

若逼之太急，

[,aɪˈtiː][wɪl][biː;bi][ˈliːθ(ə)l].
It will be lethal .
它 将要 是 致命 .

将致死力，

[,aɪˈtiː][wʊd][biː;bi][ˈbetə(r)][tuː;tə][ˈsteɪʃ(ə)n][truːps][ðeə(r)][fɔː(r);fə(r)][ðə;ði][taɪm][ˈbiːɪŋ].
It would be better to station troops there for the time being .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 那里 为了 这 时间 存在 .

不如暂且驻兵，

[wen] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:fwei] [ə'krɒs] ,
When they are halfway across ,

什么时候 他们 是 半 穿过 ,

待其半渡，

[ðen] [straɪk] [aɪ 'ti:] .
Then strike it .

然后 罢工 它 .

然后击之。

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [krɒst] [ɑ:(r); ə(r)][ɪg'zempt] .
Those who have already crossed are exempt .

那些 WHO 有 已经 交叉 是 豁免 .

已渡者得免，

[ðəʊz] [hu:] ['hævnt] [krɒst] [jet] [rʌʃ] [tu;; tə][bi;; bi][fɜ:st] .
Those who haven't crossed yet rush to be first .

那些 WHO 还没有 交叉 然而 匆忙 到 是 第一的 .

未渡者争先，

[hu:] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Who is willing to fight to the death ?

WHO 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 ?

谁肯死斗，

['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] !
Victory is assured !

胜利 是 保证 !

胜之必矣！

[ðei] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] ['twenti] [li:][tu;; tə][set] [ʌp][kæmp] .
They then retreated twenty li to set up camp .

他们 然后 撤退 二十 李 到 放 向上 营 .

"乃退二十里安营。

[sʌn] [tsu:][ænd; ənd] ['lðə(r)z] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
Sun Tzu and others from the central army arrived .

太阳 子 和 其他的 从 这 中央 军队 到达的 .

中军孙武等俱到，

['hɪəriŋ] ['fu:] [gaɪz] [wɜ:dz] ,
Hearing Fu Gai's words ,

听力 傅 盖的 字 ,

闻夫概之言，

['evriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .
Everyone praised it .

每个人 赞扬 它 .

人人称善。

[kɪŋ] - [sed] [tu;; tə][wu:] - :
King Helü said to Wu Zixu :

国王 - 说 到 吴 - :

阖闾谓伍员曰：

" [ai][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; ei] ['brʌðə(r)] . "
" I have such a brother . "

" 我 有 这样的 一个 兄弟 . "

“寡人有弟如此，

[waɪ] ['wʌri] [ðæt] [wi;; wi] ['kænɒt] ['entə(r)] [jɪŋ] ?
Why worry that we cannot enter Ying ?

为什么 担心 那 我们 不能 进入 英 ?

何患郢都不入。

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

"伍员曰:"

[ɔ:(r); ə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][waɪf] , [zɛŋ]
Your servant has heard that he was separated from his wife , Zeng
你的 仆人 有 听到 那 他 曾是 分开 从 他的 妻子 , 曾 .
Xiangfu :
相府 :

臣闻被离曾相夫概，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪts] [heəz] [grəʊ] [ˈbækwədz] .
It is said that its hairs grow backwards .
它 是 说 那 它是 头发 生长 向后 .

言其毫毛倒生，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [biˈtreɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [rɪˈbelɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði]
There must be an act of betraying the country and rebelling against the
那里 必须 是 一个 行为 的 背叛 这 国家 和 反叛 反对 这
[ˈru:lə(r)] .
ruler .
统治者 :

必有背国叛主之事，

[ɔ:ˈðəʊ] [breɪv] ,
Although brave ,
虽然 勇敢的 ,

虽则英勇，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
It cannot be entrusted with a single responsibility .
它 不能 是 受托 和 一个 单身的 责任 .

不可专任。

- [,dɪsəˈgri:] .
Helü disagreed .
- 不同意 .

"阖闾不以为然。

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [weɪ] [fi:; fi] [hɜ:d] [ðæt] [wu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
Furthermore , Wei She heard that Wu troops were coming to pursue them .
此外 , 魏 她 听到 那 吴 军队 是 未来 到 追求 他们 .
再说蘧射闻吴兵来追，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [fɔ:m] [ræŋks][tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They were about to form ranks to defend against the enemy .
他们 是 关于 到 形式 排名 到 保卫 反对 这 敌人 .

方欲列阵拒敌。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪˈtri:tɪd] [əˈgen] .
Then I heard that he had retreated again .
然后 我 听到 那 他 有 撤退 再次 .

又闻其复退，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][wuː][ɑː(r); ə(r)] [ˈkaʊədli] . "

" It is known that the people of Wu are cowardly . "

" 它是已知那这人们的吴是胆小 . "

“固知吴人怯，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] [ˈfɜːðə(r)] ！

We dare not pursue them further ！

我们敢不是追求他们更远 ！

不敢穷追也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [iːt] [hɪz; ɪz] [fɪl] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .

He then ordered that the king eat his fill at the fifth watch .

他然后订购那这国王吃他的充满在这第五手表 .

乃下令五鼓饱食，

[krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [təˈgeðə(r)] .

Cross the river together .

叉这河一起 .

一齐渡江，

[aɪˈtiː][hæz; hæz][dʒʌst] [riːtʃt] [θriː] - [tenθs] [ɒv; əv][ɪts] [fʊl] [lenkθ; lenθ] .

It has just reached three - tenths of its full length .

它有只是达到三 - 十分之一 的 它是 满的 长度 .

刚刚渡及十分之三，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] ,

When the troops arrived ,

什么时候 这 军队 到达的 ,

夫概兵到，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪs] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈeɪsɪd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

The Chu army was thrown into chaos as they raced to cross the river .

这 楚 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 作为 他们 比赛 到 叉 这 河 .

楚军争渡大乱。

[ʌnkənˈtrəʊləbl] [ɪdʒækjuˈleɪʃn]

Uncontrollable ejaculation

不可控的 射精

遽射禁止不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈhʌri] [əˈweɪ] [baɪ][kaː(r)] .

They had no choice but to hurry away by car .

他们有 不 选择 但 到 匆忙 离开 经过 车 .

只得乘车疾走，

[ˈsəʊldʒəz] [huː] [hæv; həv][nɒt] [jet] [krɒst] ,

Soldiers who have not yet crossed ,

士兵 WHO 有 不是 然而 交叉 ,

军士未渡者，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɒləʊd] [ðeə(r)] [kəˈmɑːndə(r)] [ænd; ənd][ræn][əˈmɒk] .

They all followed their commander and ran amok .

他们 全部 随后 他们的 指挥官 和 跑 阿莫克 .

都随著主将乱窜，

[wuː][dʒʌŋ] [ɔːntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] .

Wu Jun launched a surprise attack from the rear .

吴 俊 发射 一个 惊喜 攻击 从 这 后部 .

吴军从后掩杀，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [ˈkaʊntləs] [flægz] , [drʌmz] , [ˈwepənz] , [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)] .

They plundered countless flags , drums , weapons , and armor .

他们 掠夺 无数 旗帜 , 鼓 , 武器 , 和 盔甲 .

掠取旗鼓戈甲无数。

[sʌn] [tsu:] [kə'mɑ:nd] [tæŋ] ,
Sun Tzu commanded Tang ,
太阳 子 命令 唐 ,
孙武命唐、
[si: er'ai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [lɔ:dz] [i:tʃ] [led][ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntriz] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz] .
Cai and his two lords each led their own country's military generals .
蔡 和 他的 二 领主们 每个 引领 他们的 自己的 该国的 军队 将军们 .
蔡二君各引本国军将，

[si:z] [ðə; ði] [bəʊts] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Seize the boats to cross the river .
抢占 这 船 到 叉 这 河 .
夺取渡江船只，
[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔ:t] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They provided support along the river .
他们 假如 支持 沿着 这 河 .
沿江一路接应。

[weɪ] [ʃi:; ʃɪ][ræn][tu:; tə] [jɒŋ] [ʃi:] .
Wei She ran to Yong Shi .
魏 她 跑 到 永 史 .
蕙射奔至雍蒞，
[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:vɪŋ] [ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The soldiers were starving and exhausted .
这 士兵 是 饥饿 和 筋疲力尽的 .
将卒饥困，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə]['træv(ə)] ,
Unable to travel ,
无法 到 旅行 ,
不能奔走，
['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [pə'sju:ə] [wɜ:(r); wə(r)][fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Fortunately , the pursuers were far away .
幸运的是 , 这 追击者 是 远的 离开 .
所喜追兵已远，

[lets] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's stay here for now .
我们来吧 停留 这里 为了 现在 .
暂且停留，
[ðeɪ] ['berɪd] [ðə; ði][pɒt][ænd; ənd] [kʊkt] [ə; eɪ] [mi:l] .
They buried the pot and cooked a meal .
他们 埋葬 这 锅 和 煮熟 一个 一顿饭 .
埋锅造饭。

[ðə; ði][raɪs][ɪz][dʒʌst] [kʊkt] .
The rice is just cooked .
这 米 是 只是 煮熟 .
饭才熟，
[wu:] [bɪŋ] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Wu Bing arrived again .
吴 必应 到达的 再次 .
吴兵又到，

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['swɒləʊ] [ðeə(r)] [fu:d] [wen] . . .
The Chu soldiers were about to swallow their food when . . .
这 楚 士兵 是 关于 到 吞 他们的 食物 什么时候 . . .
楚兵将不及下咽，

[ðeɪ] [ə'bəndənd] [ðeə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [left] .
They abandoned their food and left .
他们 弃 他们的 食物 和 左边 .

弃食而走，

[li:v] [ðə; ði] [kɒkt] [raɪs][br'haɪnd] .
Leave the cooked rice behind .
离开 这 煮熟 米 在后面 .

留下现成熟饭，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['benɪfɪtɪd] [wu:] [bɪŋ] .
Instead , they benefited Wu Bing .
反而 , 他们 受益 吴 必应 .

反与吴兵受用。

[wu:] [bɪŋ] [et; ert][hɪz; ɪz] [fɪl] .
Wu Bing ate his fill .
吴 必应 吃 他的 充满 .

吴兵饱食，

[ðeɪ] [traɪd] [ðeə(r)] [best] [tu;; tə] [pə'sju:] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
They tried their best to pursue it again .
他们 尝试 他们的 最好的 到 追求 它 再次 .

复尽力追逐，

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz][træmp(ə)ld] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The Chu soldiers trampled each other .
这 楚 士兵 践踏 每个 其他 .

楚兵自相践踏，

['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
Even more people died .
甚至 更多的 人们 死亡 .

死者更多。

[wei] - [ʃi:] ,
Wei Sheche Shi ,
魏 - 史 ,

蘧射车蹶，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] [baɪ]['fu:]['gai] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['hælbɜ:d] .
He was stabbed to death by Fu Gai with a single halberd .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 傅 盖伊 和 一个 单身的 戟 .

被夫概一戟刺死；

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [wei] [jæn] , [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [sə'raʊndɪd] [baɪ][wu:]['səʊldʒəz] .
His son , Wei Yan , was also surrounded by Wu soldiers .
他的 儿子 , 魏 严 , 曾是 还 包围 经过 吴 士兵 .

其子蘧延亦被吴兵围住，

[jæn] - ['kɒnflɪkt] ,
Yan Fenyong conflict ,
严 - 冲突 ,

延奋勇冲突，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi;; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] ['kɔ:nə(r)] .
Suddenly , a loud shout came from the northeast corner .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 这 东北 角落 .

忽闻东北角喊声大振，

[wei] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

 遼延曰：

[wu:z] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Wu's troops have arrived again .
吴氏 军队 有 到达的 再次 :

 “吴又有兵到，

[maɪ] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 !

 吾命休矣！

" [səʊ] [ðæts] [ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] . "
" So that's the soldier . "
" 所以 那就是 这 士兵 : "

 "原来那枝兵，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [zu:'oʊ] ['saɪmə] [ʃen] - [hu:] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
However , it was Zuo Sima Shen Yinshu who arrived in Xinxi .
然而 , 它 曾是 左 西玛 沈 - WHO 到达的 在 - :

 却是左司马沈尹戌行至新息，

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [nju:z] [ɒv; əv] - [dɪ'fi:t] ,
Upon receiving news of Nangwa's defeat ,
之上 接收 消息 的 - 击败 ,

 得囊瓦兵败之信，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ru:t] .
So they retreated along the old route .
所以 他们 撤退 沿着 这 老的 路线 :

 遂从旧路退回，

['fɔ:tʃənətli] , [jɒŋ] [ʃi:] [ɪn'kaʊntəd] [wu:] ['səʊldʒəz] [hu:] [sə'raʊndɪd] [wei] [jæn] .
Fortunately , Yong Shi encountered Wu soldiers who surrounded Wei Yan .
幸运的是 , 永 史 遭遇 吴 士兵 WHO 包围 魏 严 :

 却好在雍蒞遇著吴兵围住遼延。

[ʃu:] [ðen] [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
Shu then led ten thousand men under his command .
舒 然后 引领 十 千 男人 在下面 他的 命令 :

 戌遂将部下万人，

[ðeɪ] [splɪt] ['ɪntu:] [θri:] [gru:ps] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They split into three groups and attacked .
他们 分裂 进入 三 团体 和 遭到攻击 :

 分作三路杀入。

['fu:] ['gɑɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'pi:tɪd] ['vɪktəriz] .
Fu Gai relied on his repeated victories .
傅 盖伊 依赖 在 他的 重复 胜利 :

 夫概恃其屡胜，

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['sɪəriəsli] .
I didn't take it seriously .
我 没有 拿 它 严重地 :

 不以为意，

['sʌd(ə)nli] , [tʃu:] [tru:ps] [əd'vɑ:nst] [frɒm; frəm] [θri:] [də'rekʃ(ə)nz] .
Suddenly , Chu troops advanced from three directions .
突然 , 楚 军队 先进的 从 三 方向 :

 忽见楚三路进兵，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [wɒz; wəz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The number of troops and horses was unknown .
这 数字 的 军队 和 马匹 曾是 未知 .

正不知多少军马，

[ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [ˈi:v(ə)n] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə][həʊld] [ɒf] [wʌn] [ˈenəmi] .
They had not even managed to hold off one enemy .
他们 有 不是 甚至 管理 到 抓住 离开 一 敌人 .

没抵敌一头处，

[ðeɪ] [ðen] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They then lifted the siege and fled .
他们 然后 抬起 这 围城 和 逃亡 .

遂解围而走。

[ʃen] - [ˈslɔ:təd] [ˈmeni] [ˈenəmɪz] .
Shen Yinshu slaughtered many enemies .
沈 - 屠杀 许多 敌人 .

沈尹戌大杀一阵，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [wu:z] [ˈsəʊldʒəz] [daɪd] .
More than a thousand of Wu's soldiers died .
更多的 比 一个 千 的 吴氏 士兵 死亡 .

吴兵死者千余人，

[ʃen] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] ,
Shen Yinshu was about to give chase ,
沈 - 曾是 关于 到 给 追赶 ,

沈尹戌正欲追杀，

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [wu:z] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
King Helü of Wu's army has arrived .
国王 - 的 吴氏 军队 有 到达的 .

吴王阖闾大军已到，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [mi:t] .
They set up camp on both sides and refused to meet .
他们 放 向上 营 在 两个都 侧面 和 拒绝 到 见面 .

两下扎营相拒。

[ʃen] - [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][rɪˈteɪnə(r)][wu:] - :
Shen Yinshu said to his retainer Wu Goubei :
沈 - 说 到 他的 预付金 吴 - :

沈尹戌谓其家臣吴句卑曰：

" [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ˈɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmerɪt] , "
" The magistrate was greedy for merit , "
" 这 地方法官 曾是 贪婪的 为了 优点 , "

“令尹贪功，

[ðɪs] [ˈθwɔ:tɪd] [maɪ][plæn] .
This thwarted my plan .
这 受挫 我的 计划 .

使吾计不遂。

[ɡʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天也！

[ðə; ði] [ˈenəmɪz] [θret] [ɪz] [naʊ] [di:p] .
The enemy's threat is now deep .
这 敌人的 威胁 是 现在 深的 .

今敌患已深，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Tomorrow I will fight to the death .
明天 我 将要 斗争 到 这 死亡 .

明日吾当决一死战。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wʌn] .
Fortunately , they won .
幸运的是 , 他们 韩元 .

幸而胜，

[ðə; ði] [truːps] [dɪd] [nɒt] [riːtʃ] [jɪŋ] .
The troops did not reach Ying .
这 军队 做过 不是 抵达 英 .

兵不及郢，

[ðə; ði] [ˈblesɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] ;
The blessing of the State of Chu ;
这 祝福 的 这 状态 的 楚 ;

楚国之福；

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [dɪˈfiːt]
In case of defeat
在 案件 的 击败

万一战败，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [hed] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I entrust my head to you .
我 委托 我的 头 到 你 .

以首托汝，

[duː; də][nɒt] [let][aɪ ˈtiː] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈpiːp(ə)l] .
Do not let it fall into the hands of the Wu people .
做 不是 让 它 落下 进入 这 双手 的 这 吴 人们 .

勿为吴人所得。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][weɪ] [jæn] :
He then said to Wei Yan :
他 然后 说 到 魏 严 :

"又谓蘧延曰:"

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Your father has died at the hands of the enemy .
你的 父亲 有 死亡 在 这 双手 的 这 敌人 .

汝父已歿于敌，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [daɪ] [əˈɡen] .
You must not die again .
你 必须 不是 死 再次 .

汝不可以再死，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [ɪˈmiːdiətli] .
You should return home immediately .
你 应该 返回 家 立即地 .

宜亟归，

[pɑːs][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][zɪksi] ,
Pass the message to Zixi ,
经过 这 信息 到 子西 ,

传语子西，

[tuː; tə] [prəˈtekt] [jɪŋ] .
To protect Ying .
到 保护 英 .

为保郢计。

[weɪ] [jæn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Yan bowed and said :
魏 严 鞠躬 和 说 :

"遯延下拜曰：

" [meɪ] ['saɪmə] [draɪv] [aʊt] [ðə; ði] ['iːstən] [ɪn'vedə] . "
" May Sima drive out the eastern invaders . "
" 可能 西玛 驾驶 出去 这 东 入侵者 " :

“愿司马驱除东寇，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [greɪt] [sək'ses] [suːn] !
May you achieve great success soon !
可能 你 达到 伟大的 成功 很快 !

早建大功！

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [wɪð] [triəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
They parted with tears in their eyes .
他们 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 :

"垂泪而别。

[tə'mɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ðə; ði] [tuː] [laɪnz] [klæʃ] .
The two lines clashed .
这 二 线条 冲突 :

两下列阵交锋。

[ʃen] - [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['skɪlf(ə)] ['gʌvənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Shen Yinshu was known for his skillful governance of the people .
沈 - 曾是 已知 为了 他的 熟练 治理 的 这 人们 :

沈尹戌平昔抚士有方，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [fɔːt] ['breɪvli] .
The soldiers fought bravely .
这 士兵 战斗 勇敢地 :

军卒用命，

[ðeɪ] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
They fought to the death with all their might .
他们 战斗 到 这 死亡 和 全部 他们的 可能 :

无不尽力死斗。

[ɔːl'dəʊ] ['fuː][ˈgaɪ][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Fu Gai was brave ,
虽然 傅 盖伊 曾是 勇敢的 ,

夫概虽勇，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'fiːt] ,
Look at the impending defeat ,
看 在 这 即将到来的 击败 ,

看看欲败，

[sʌn] [tsuː][led] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Sun Tzu led his army to attack .
太阳 子 引领 他的 军队 到 攻击 :

孙武引大军杀来，

[ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][wu:] - .
On the right is Wu Zixu .
在 这 正确的 是 吴 - .

右有伍员、

[ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][,si: ɛr'aɪ]
Marquis of Cai
侯爵 的 蔡

蔡侯，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɪz][,bi: 'əʊ][paɪ] ,
To the left is Bo Pi ,
到 这 左边 是 波 π ,

左有伯嚭、

[ˈmɑ:kwis] [tæŋ]
Marquis Tang
侯爵 唐

唐侯，

[ˈpaʊəf(ə)l] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['fɔ:frʌnt] .
Powerful bows and crossbows were at the forefront .
强大的 弓 和 弩 是 在 这 前沿 .

强弓劲弩在前，

[kləʊz] ['kɒmbæt][æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] ,
Close combat at the rear ,
关闭 战斗 在 这 后部 ,

短兵在后，

[tʃɑ:dʒ] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ,
Charge straight into the Chu army ,
收费 直的 进入 这 楚 军队 ,

直冲入楚军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['slɔ:təd] [ænd; ənd] ['skætəd] .
They were slaughtered and scattered .
他们 是 屠杀 和 疏散 .

杀得七零八落。

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They fought their way out of the encirclement .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 包围 .

戍死命杀出重围，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ] ['sevrəl] ['ærəʊs] .
He was hit by several arrows .
他 曾是 打 经过 一些 箭头 .

身中数箭，

[ˈlaɪɪŋ] ['stɪfli] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Lying stiffly in the car ,
说谎 僵硬地 在 这 车 ,

僵卧车中，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'zju:m] ['faɪtɪŋ]
Unable to resume fighting
无法 到 恢复 斗争

不能复战，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][wu:]['dʒu:,beɪ] :
Then he called out to Wu Jubei :
然后 他 称为 出去 到 吴 十兵卫 :

乃呼吴句卑曰：

" [ai][ei'ɛm] [ˈjuːsləs] . "

" **I am useless** . "

" 我 是 无用 . "

“吾无用矣，

[juː; jɒ] [meɪ] [teɪk] [maɪ] [hed] [ˈkwɪkli] .

You may take my head quickly .

你 可能 拿 我的 头 迅速地 .

汝可速取吾首，

[gəʊ] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .

Go see the King of Chu .

去 看 这 国王 的 楚 .

去见楚王。

" [ˈiːv(ə)n][ə; ei][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsentəns] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈspəʊkən] . "

" **Even a humble sentence cannot bear to be spoken** . "

" 甚至 一个 谦逊的 句子 不能 熊 到 是 说 . "

"句卑犹不忍，

[ʃuː] [ˈʃaʊtɪd] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] ,

Shu shouted with all his might ,

舒 喊叫 和 全部 他的 可能 ,

戌尽力大喝一声，

[hiː; hi] [ðen] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [lʊk] .

He then closed his eyes and refused to look .

他 然后 关闭 他的 眼睛 和 拒绝 到 看 .

遂瞑目不视。

[ˈdʒuː][,biː iː ˈaɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .

Ju Bei had no choice but to comply .

朱 贝 有 不 选择 但 到 遵守 .

句卑不得已，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; ei] [spɔːd] .

Cut off his head with a sword .

切 离开 他的 头 和 一个 剑 .

用剑断其首，

[ʃiː; ʃi] [ʌnˈtaɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈgɑːmənt] [ænd; ənd] [ræpt] [,aɪ ˈtiː][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈbʊzəm] .

She untied her garment and wrapped it in her bosom .

她 解开 她 服装 和 包装 它 在 她 怀 .

解裳裹而怀之，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [sɔɪl] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi] .

They dug up the soil to cover the body .

他们 挖 向上 这 土壤 到 覆盖 这 身体 .

复掘土掩盖其尸，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] - .

They rushed back to Yingdu .

他们 匆忙 后退 到 - .

奔回郢都去了。

[wuː] [bɪŋ] [ðen] [ədˈvɑːnst] [ˈræpɪdli] .

Wu Bing then advanced rapidly .

吴 必应 然后 先进的 快速 .

吴兵遂长驱而进。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [preɪzd] [,aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :

The historian praised it , saying :

这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史官有赞云：

[tʃu:z] [plæn][wɒz; wəz] [flɔ:d] .
Chu's plan was flawed .
楚的 计划 曾是 有缺陷的 .

楚谋不减，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɑ:(r); ə(r)][prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tretʃərəs] .
The wicked are promoted to virtuous and the treacherous .
这 邪恶 是 推广 到 有德行的 和 这 奸诈 .

贼贤升佞，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][wu:][klæn]['dəʊneɪtɪd] ,
After the Wu clan donated ,
后 这 吴 氏族 捐赠 ,

伍族既捐，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [zɔŋfu:] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Xi Zongfu was exhausted .
习 总府 曾是 筋疲力尽的 .

郤宗复尽。

[ʃen] [jɪn] , [bi'ɑ:ʊʊ][bi'ɑ:ʊʊ]
Shen Yin , Biao Biao
沈 阴 , 彪 彪

表表沈尹，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [pi:s] [ɒv; əv] [wɒd] [sə'pɔ:rts] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
A single piece of wood supports the building .
一个 单身的 片 的 木头 支持 这 建筑 .

一木支厦，

[kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['enəməɪz] [hændz]
Controlling the enemy's hands
控制 这 敌人的 双手

操敌掌中，

[dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [gri:d] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] .
Defeated by greed for wealth .
战败 经过 贪婪 为了 财富 .

败于贪瓦。

[hɪz; ɪz] ['efəts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [veɪn] [ænd; ənd][hi:; hi] [daɪd] .
His efforts were in vain and he died .
他的 努力 是 在 徒劳 和 他 死亡 .

功隳身亡，

['frostɪ] [sʌn] ,
Frosty sun ,
霜冻 太阳 ,

凌霜暴日，

[ˈhev(ə)n] [bles] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] .
Heaven blesses loyal ministers .
天堂 祝福 忠诚 部长们 .

天祐忠臣，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['brɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['nei](ə)n] .
Returning to the origin of the nation .
返回 到 这 起源 的 这 国家 .

归元于国。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [weɪ] [jæn] [rɪ'tɜ:nd] [fɜ:st] .
It is said that Wei Yan returned first .
它 是 说 那 魏 严 返回 第一的 .

话说薳延先归，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [kɪŋ] [dʒaʊ] ,
Upon meeting King Zhao ,
之上 会议 国王 赵 ,

见了昭王，

[ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [ðæt] - [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] ,
Crying out that Nangwa had been defeated and fled ,
哭泣 出去 那 - 有 到过 战败 和 逃亡 ,

哭诉囊瓦败奔，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] .
The matter of his father being killed .
这 事情 的 他的 父亲 存在 被杀 .

其父被杀之事。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'la:md] .
King Zhao was greatly alarmed .
国王 赵 曾是 非常 惊慌 .

昭王大惊，

[ːɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [zɪksi] ,
Urgently summoned Zixi ,
紧急 被召唤 子西 ,

急召子西、

[zi:ki:][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [dɪ'skʌst] ,
Ziqi and others discussed ,
子琪 和 其他的 讨论 ,

子期等商议，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] [ə'gen] .
They wanted to send troops to provide support again .
他们 通缉 到 发送 军队 到 提供 支持 再次 .

再欲出军接应，

[wu:][ˈdʒu:beɪ] [ə'raɪvd] [ˈɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
Wu Jubei arrived shortly afterward .
吴 十兵卫 到达的 不久 之后 .

随后吴句卑亦到，

[prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ʃen] - .
Presented the head of Shen Yinshu .
呈现 这 头 的 沈 - .

呈上沈尹戍之首，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdi:teɪld] .
The reasons for the defeat were detailed .
这 原因 为了 这 击败 是 详细的 .

备述兵败之由，

[ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [ðə; ði] [-] [əd'vaɪs] .
All because the magistrate did not heed the Sima's advice .
全部 因为 这 地方法官 做过 不是 注意 这 西玛的 建议 .

皆因令尹不用司马之计，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !

以至如此！

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhao wept bitterly and said :
国王 赵 哭泣 苦涩地 和 说 :

"昭王痛哭曰：

" [ai][kʊd; kəd][nɒt] [ɪm'plɔɪ] ['saɪmə] ['ʒ:liə(r)] . "

" **I could not employ Sima earlier** . "

" 我 可以 不是 采用 西玛 早些时候 . "

“孤不能早用司马，

" [aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [fɔ:lt] ！ "

" **It is my fault** ！ "

" 它 是 我的 过错 ！ "

孤之罪也！ ”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][kʌ:st; 'kɜ:sɪd] - :

Because he cursed Nangwa :

因为 他 被诅咒的 - :

因大骂囊瓦：

" ['treɪtərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [ˌmɪs'led][ðə; ði] ['kʌntri] "

" **Traitorous officials who misled the country** "

" 叛徒 官员 WHO 被误导 这 国家 "

“误国奸臣，

[tu:; tə] [sə'vaɪv] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld]

To survive in this world

到 存活 在 这 世界

偷生于世，

[dɒgz] [ænd; ənd][pɪgz][du:; də][nɒt] [i:t] [ɪts] [mi:t] .

Dogs and pigs do not eat its meat .

狗 和 猪 做 不是 吃 它是 肉 .

犬豕不食其肉。

['dʒu:][,bi: i: 'aɪ] [sed] :

Ju Bei said :

朱 贝 说 :

"句卑曰：“

[wu:] [bɪŋ] [prest] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd]['kləʊzə(r)] .

Wu Bing pressed closer and closer .

吴 必应 按下 更近 和 更近 .

吴兵日逼，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [prə'tekt] [jɪŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .

Your Majesty must devise a plan to protect Ying as soon as possible .

你的 威严 必须 设计 一个 计划 到 保护 英 作为 很快 作为 可能的 .

大王须早定保郢之计。

[kɪŋ] [dʒaʊ] ['sʌmənd] [ʃen] - [tu:; tə] [brɪŋ] [bæk] [hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [hed] .

King Zhao summoned Shen Zhuliang to bring back his father's head .

国王 赵 被召唤 沈 - 到 带来 后退 他的 父亲的 头 .

"昭王一面召沈诸梁领回父首，

['dʒenərəs] ['berɪəl] [gʊdz] ,

Generous burial goods ,

慷慨的 葬礼 商品 ,

厚给葬具，

[hi:; hi] [ɪn'fef, -'fi:f] [dʒu:] [liɑ:ŋ] [æz; əz] [lɔ:d] [ji:; ji] .

He enfeoffed Zhu Liang as Lord Ye .

他 封地 朱 梁 作为 主 叶 .

封诸梁为叶公。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['fli:ɪŋ] [west] .

They discussed abandoning the city and fleeing west .

他们 讨论 放弃 这 城市 和 逃离 西方 .

一面议弃城西走。

[zɪksɪ] [wept] [ænd; ənd]['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
Zixi wept and remonstrated , saying :
子西 哭泣 和 抗议 , 说 :

子西号哭谏曰:

" [ðə; ði] [stɛɪt] [ænd; ənd][ɪm'pɪəriəl] [tu:mz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ləʊ'keɪtɪd][ɪn] - . "
" The state and imperial tombs are all located in Yingdu . "
" 这 状态 和 帝国 陵墓 是 全部 位于 在 - . "

“社稷陵寝尽在郢都，

[ɪf] [wæŋ] [ə'bəndən][,aɪ 'ti:]
If Wang abandons it
如果 王 放弃 它

王若弃去，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə]['entə(r)] !
It is no longer possible to enter !
它 是 不 更长 可能的 到 进入 !

不可复入矣！

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

“昭王曰:”

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['næt(ə)rəl] [dɪ'fensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtʃɪ] [ænd; ənd][hæn] ['rɪvəz] ,
Relying on the natural defenses of the Yangtze and Han Rivers ,
依靠 在 这 自然的 防御 的 这 长江 和 韩 河流 ,

所恃江汉为险，

[ðə; ði]['deɪndʒə(r)][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [lɒst] .
The danger has now been lost .
这 危险 有 现在 到过 丢失的 .

今已失其险，

[wu:] [ʃi:] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
Wu Shi will arrive soon .
吴 史 将要 到达 很快 .

吴师旦夕将至，

[haʊ] [kæn; kən][wɪ; wi][dʒʌst] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd][bi:; bi] ['kæptʃəd] ?
How can we just surrender and be captured ?
如何 能 我们 只是 投降 和 是 捕获 ?

安能束手受擒乎？

[zi:ki:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Ziqi reported :
子琪 据报道 :

“子期奏曰:”

['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
able - bodied men in the city ,
有能力的 - 有形的 男人 在 这 城市 ,

城中壮丁，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ,
There are still tens of thousands ,
那里 是 仍然 十 的 数千 ,

尚有数万，

[wæŋ] [keɪ 'i:] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [sɪlk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
Wang Ke took all the grain and silk from the palace .
王 基 采取 全部 这 粮食 和 丝绸 从 这 宫殿 .

王可悉出宫中粟帛，

[ɪnˈspaɪə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Inspire the soldiers ,
启发 这 士兵 ,

激励将士，

[həʊld][fɑːst][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːlz] ,
Hold fast to the city walls ,
抓住 快速地 到 这 城市 墙壁 ,

固守城堞，

[ˈsendɪŋ][ˈenvɔɪ][ɪn][ɔːl][dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Sending envoys in all directions ,
发送 使节 在 全部 方向 ,

遣使四出，

[tuː; tə][ðə; ði][steɪts][iːst][ɒv; əv][hæn] .
To the states east of Han .
到 这 各州 东方 的 韩 .

往汉东诸国，

[ɔːdə(r)][ðə; ði][kəmˈbaɪnd][ˈfɔːsɪz][tuː; tə][kʌm][tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjʊː] .
Order the combined forces to come to the rescue .
命令 这 合并 力量 到 来 到 这 救援 .

令合兵入援，

[ðə; ði][wuː][ˈpiːp(ə)] [hæv; həv][ˈpenətreɪtɪd][diːp][ˈɪntuː][ˈaʊə(r)][ˈterətri] .
The Wu people have penetrated deep into our territory .
这 吴 人们 有 渗透 深的 进入 我们的 领土 .

吴人深入我境，

[səˈplaɪz][ænd; ənd][ˈweɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈbiːɪŋ][prəˈvaɪdɪd] .
Supplies and wages are not being provided .
补给品 和 工资 是 不是 存在 假如 .

粮饷不继，

[haʊ][kæn; kən][ðɪs][lɑːst] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

岂能久哉？

[kɪŋ][dʒaʊ][sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

“昭王曰：”

[wuː][əʊz][emˈiː][greɪn] .
Wu owes me grain .
吴 欠款 我 粮食 .

吴因粮于我，

[waɪ][ˈwʌrɪ][əˈbaʊt][læk][ɒv; əv][fuːd] ?
Why worry about lack of food ?
为什么 担心 关于 缺少 的 食物 ?

何患乏食？

[wen][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][dʒɪn][kɔːld][aʊt] ,
When the people of Jin called out ,
什么时候 这 人们 的 斤 称为 出去 ,

晋人一呼，

[pɔːz] ,
pause ,
暂停 ,

顿、

[,eɪtʃjuː][dʒiː] [went] ；
Hu Jie went ；
胡 杰 去 ；

胡皆往；

[wuːz] [ˈɑːmi] [ˈmɑːtʃt] [iːst] ．
Wu's army marched east ．
吴氏 军队 行军 东方 ；

吴兵东下，

[tæŋ] [ˈdɪnəsti]
Tang Dynasty
唐 王朝

唐、

[ʃiː eɪˈaɪ] - ，
Cai Weidao ；
蔡 - ；

蔡为导，

[ˈʌndə(r)] [tʃuː] - ，
Under Chu Zhiyu ；
在下面 楚 - ；

楚之宇下，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [lɒst] [ðeə(r)] [hɑːts] ．
They have already lost their hearts ．
他们 有 已经 丢失的 他们的 心 ；

尽已离心，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈlaɪd] [əˈpɒn] ！
They cannot be relied upon ！
他们 不能 是 依赖 之上 ！

不可恃也！

[zɪksi] [ðen] [sed] ；
Zixi then said ；
子西 然后 说 ；

“子西又曰：”

[wiː; wi] , [ɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [wɪl] [liːd] [ɔːl][ˈɑʊə(r)] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ．
We , your humble servants , will lead all our troops to resist the enemy ．
我们 ， 你的 谦逊的 仆人 ， 将要 带领 全部 我们的 军队 到 抵抗 这 敌人 ；

臣等悉师拒敌，

[ˈfaɪtɪŋ] [bʌt; bət][nɒt] [ˈwɪnɪŋ]
Fighting but not winning
斗争 但 不是 获胜

战而不胜，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [liːv] ！
It's not too late to leave ！
它是 不是 也 晚的 到 离开 ！

走犹未晚！

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] ；
King Zhao said ；
国王 赵 说 ；

"昭王曰：

" [ðə; ðɪ][səˈvaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n] ,
" The survival of the nation ,
" 这 生存 的 这 国家 ；

“国家存亡，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] .
All are with the two elder brothers .
全部 是 和 这 二 长老 兄弟 .

皆在二兄，

[duː; də][aɪ ˈtiː] [wen] [ɪts] [taɪm] .
Do it when it's time .
做 它 什么时候 它是 时间 .

当行则行，

[aɪ] [ˈkænɒt] [kənˈsʌlt] [wɪð] [juː; jʊ] !
I cannot consult with you !
我 不能 咨询 和 你 !

寡人不能与谋矣！

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] , [ʃiː; ʃɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
After speaking , she entered the palace with tears in her eyes .
后 请讲 , 她 进入 这 宫殿 和 眼泪 在 她 眼睛 .

"言罢含泪入宫。

[zɪksi][ænd; ənd][ziːkiː] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Zixi and Ziqi discussed the matter .
子西 和 子琪 讨论 这 事情 .

子西与子期计议，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈgerɪt] [tʃaʊ] [led][faɪv] , - [truːps] .
General Dou Chao led 5 , 000 troops .
一般的 斗 赵 引领 5 , - 军队 .

使大将斗巢引兵五千，

[help] [dɪˈfend] -
Help defend Maicheng
帮助 保卫 -

助守麦城，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ruːt] ;
To prevent the northern route ;
到 防止 这 北方 路线 ;

以防北路；

[ˈdʒen(ə)rəl] [sɒŋ] [mjuː] ,
General Song Mu ,
一般的 歌曲 亩 ,

大将宋木，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] , - [truːps] ,
Leading 5 , 000 troops ,
领导 5 , - 军队 ,

引兵五千，

[əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] [ɒv; əv][ˈdʒiːˈnæn] [ˈsɪti]
Assist in the defense of Jinan City
协助 在 这 防御 的 济南 城市

助守纪南城，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ruːt] ;
To prevent the northwest route ;
到 防止 这 西北 路线 ;

以防西北路；

[zɪksi][led] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [hɪmˈself] .
Zixi led 10 , 000 elite troops himself .
子西 引领 - , - 精英 军队 他自己 .

子西自引精兵一万，

[kæmpt] [æt; ət] [ˈrɪvə(r)] ,
Camped at Lufu River ,
露营 在 路夫 河 ,

营于鲁汭江，

[tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ru:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['krɒsɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ;
To block the route for crossing to the east ;
到 堵塞 这 路线 为了 过境 到 这 东方 ;

以扼东渡之路；

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈwestən] [ru:t] [θru:] [ðə; ði] [ˈsi:tʃwɑ:n] [ˈrɪvə(r)] ,
Only the western route through the Sichuan River ,
仅有的 这 西 路线 通过 这 四川 河 ,

惟西路川江，

[saʊθ] [rəʊd] [ˌɜ:ŋdʒi:ɑ:n] [ˈrɪvə(r)] ,
South Road Xiangjiang River ,
南 路 湘江 河 ,

南路湘江，

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃu:] [ˈri:dʒən] .
Both are in the Chu region .
两个都 是 在 这 楚 地区 .

俱是楚地，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [rɪˈməʊt] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] .
The place is remote and dangerous .
这 地方 是 偏僻的 和 危险的 .

地方险远，

[ðə; ði] [ru:t] [frɒm; frəm][wu:][tu:; tə] [tʃu:] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [led][tu:; tə] [wu:z] [ˈentri] [ˈɪntu:] [tʃu:]
The route from Wu to Chu was not the one that led to Wu's entry into Chu
这 路线 从 吴 到 楚 曾是 不是 这 一 那 引领 到 吴氏 入口 进入 楚
.
:
.

非吴入楚之道，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][aɪ ˈti:] .
No need to prepare it .
不 需要 到 准备 它 .

不必置备。

[zi:ki:] [ˈsʊpəvaɪz] - [jəʊju:] ,
Ziqi supervised Wangsun Yaoyu ,
子琪 受监督 - 耀宇 ,

子期督令王孙繇於、

[wæn] - ,
Wang Sunyu ,
王 - ,

王孙圉、

[tʃʌŋ] [ʃi:ɛn] ,
Chung Chien ,
钟 钱 ,

锺建、

[ʃen] - [et][ə] .
Shen Baoxu et al .
沈 - 等 al .

申包胥等，

[pə'trəʊl][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈsɪti] .
Patrol the inner city .
巡逻 这 内 城市 .

在内巡城，

[ɪk'striːmli] [taɪt] .
Extremely tight .
极其 紧的 .

十分严紧。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [kɪŋ] - [pʊ; əv][wuː] ['gæðəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Furthermore , King Helü of Wu gathered his generals ,
此外 , 国王 - 的 吴 聚集 他的 将军们 ,

再说吴王阖闾聚集诸将，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt][ðə; ði] [deɪt] [pʊ; əv] ['entri] [ˈɪntuː] [jɪŋ] ,
When asked about the date of entry into Ying ,
什么时候 问 关于 这 日期 的 入口 进入 英 ,

问入郢之期，

[wuː] - [sed] :
Wu Yuanjin said :
吴 - 说 :

伍员进曰：

[ɔːl'dəʊ] [tʃuː] [ˈsʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'fiːt]
Although Chu suffered repeated defeats
虽然 楚 遭受 重复 失败

“楚虽屡败，

[haʊ'evə(r)] , - [wɒz; wəz][æt; ət][ɪts] [piːk] .
However , Yingdu was at its peak .
然而 , - 曾是 在 它是 顶峰 .

然郢都全盛，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [θriː] [ˈsɪtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
Moreover , the three cities are connected .
而且 , 这 三 城市 是 连接 .

且三城联络，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ʌp'ruːt] .
It is not easy to uproot .
它 是 不是 简单的 到 铲除 .

未易拔也。

[ˈwestwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
Westward to the Lufu River ,
向西 到 这 路夫 河 ,

西去鲁沭江，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ˈɪntuː] [tʃuː] .
This is the route into Chu .
这 是 这 路线 进入 楚 .

乃入楚之径路，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['hevi] [truːps] ['gaːdɪŋ] [,aɪ 'tiː] .
There must be heavy troops guarding it .
那里 必须 是 重的 军队 守护 它 .

必有重兵把守，

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [waɪd] [tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
We must make a wide turn from the north .
我们 必须 制作 一个 宽的 转动 从 这 北 .

必须从北打大宽转，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][di'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] .
The army was divided into three .
这 军队 曾是 分割 进入 三 .

分军为三，

[wʌn] ['ɑ:mi] [ə'tækt] - .
One army attacked Maicheng .
一 军队 遭到攻击 - .

一军攻麦城，

[wʌn] ['ɑ:mi] [ə'tækt] [ˈdʒi:'næn] ['sɪti] .
One army attacked Jinan City .
一 军队 遭到攻击 济南 城市 .

一军攻纪南城，

[ðə; ði] [kɪŋ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [streɪt] [tu:; tə] - .
The king led his army straight to Yingdu .
这 国王 引领 他的 军队 直的 到 - .

大王率大军直捣郢都，

[ðə; ði] ['θʌndə(r)] [wɒz; wəz][səʊ][fɑ:st] [ðæt] [wʌn][kʊd; kəd][nɒt][ˈkʌvə(r)] [wʌnz] [ɪəz] .
The thunder was so fast that one could not cover one's ears .
这 雷 曾是 所以 快速地 那 一 可以 不是 覆盖 一个人的 耳朵 .

彼疾雷不及掩耳，

[tu:; tə][ˈfəʊkəs][ɒn][wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [lu:z] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
To focus on one thing and lose sight of the other ,
到 重点 在 一 事物 和 失去 视线 的 这 其他 ,

顾此失彼，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbrəʊkən] ,
If the two cities are broken ,
如果 这 二 城市 是 破碎的 ,

二城若破，

[jɪŋ] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] !
Ying cannot be defended !
英 不能 是 辩护 !

郢不守矣！

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

"孙武曰:"

- [plæn][wɒz; wəz] ['eksələnt] .
Zixu's plan was excellent .
- 计划 曾是 出色的 .

子胥之计甚善。

[hi:; hi] [ðen] [sent][wu:] - [ænd; ənd] [prɪns] [ʃæn] [wɪð] - , - [tru:ps] .
He then sent Wu Zixu and Prince Shan with 10 , 000 troops .
他 然后 发送 吴 - 和 王子 山 和 - , - 军队 .

"乃使伍员同公子山引兵一万，

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: er'aɪ] [ə'sɪstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [steɪt] .
Marquis Cai assisted him with the troops of his own state .
侯爵 蔡 协助 他 和 这 军队 的 他的 自己的 状态 .

蔡侯以本国之师助之，

[gəʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] - ;
Go and attack Maicheng ;
去 和 攻击 - ;

去攻麦城；

[sʌn] [tsu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [led][æn; ən] [ˈɑ:mi] [pʊv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Sun Tzu and his wife led an army of ten thousand .
太阳 子 和 他的 妻子 引领 一个 军队 的 十 千 .

孙武同夫概引兵一万，

[ˈmɑ:kwis] [tæŋ] [əˈsɪstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [tru:ps] [pʊv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkʌntri] .
Marquis Tang assisted him with the troops of his own country .
侯爵 唐 协助 他 和 这 军队 的 他的 自己的 国家 .

唐侯以本国之师助之，

[gəʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ˈdʒiːnæn] [ˈsɪti] ;
Go and attack Jinan City ;
去 和 攻击 济南 城市 ;

去攻纪南城；

- , [əˈlɒŋ] [wɪð] [biː ˈəʊ][paɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Helü , along with Bo Pi and others ,
- , 沿着 和 波 丕 和 其他的 ,

阖闾同伯嚭等，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
He led a large army to attack Yingcheng .
他 引领 一个 大的 军队 到 攻击 应城 .

引大军攻郢城。

[naʊ] , [wuː] - [ˈtræv(ə)ld] [ˈiːstwəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Now , Wu Zixu traveled eastward for several days ,
现在 , 吴 - 旅行 向东 为了 一些 天 ,

且说伍员东行数日，

[ðə; ði][spaɪ] [rɪˈpɔ:t] :
The Spy Report :
这 间谍 报告 :

谍者报：

" [ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - ,
" **On the way to Maicheng** ,
" 在 这 方式 到 - ,

"此去麦城，

[stɒp] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [pʊv; əv][wʌn][fɪː; fi] ([ˈjuːnɪt][pʊv; əv] [ˈdɪstəns]) .
Stop at a distance of one she (unit of distance) .
停止 在 一个 距离 的 一 她 (单元 的 距离) .

止一舍之远，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][led] [tru:ps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [nest] .
A great general led troops to defend the nest .
一个 伟大的 一般的 引领 军队 到 保卫 这 巢 .

有大将斗巢引兵守把。

" [ðə; ði] [tru:ps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈgærɪsn] [ðəə(r)] [ˈhɔːsɪz] . "
" **The troops were ordered to garrison their horses** . "
" 这 军队 是 订购 到 驻军 他们的 马匹 . "

"员命屯住军马，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ˌɪŋkɒɡˈniːtəʊ][əˈtaɪə(r)] .
He changed into incognito attire .
他 已更改 进入 隐姓埋名 服装 .

换了微服，

[tuː] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊd] .
Two soldiers followed .
二 士兵 随后 .

小卒二人跟随，

[ˈstepɪŋ] [ʌʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Stepping out of the camp ,
步进 出去 的 这 营 ,

步出营外，

[tə'reɪn] [sə'veɪɪŋ] ,
Terrain surveying ,
地形 测量 ,

相度地形，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,

来至一村，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈli:dɪŋ] [ðeə(r)] [ˈdɒŋkɪz] [tu:; tə][graɪnd] [wi:t] .
The villagers were leading their donkeys to grind wheat .
这 村民们 是 领导 他们的 驴 到 研磨 小麦 .

见村人方牵驴磨麦，

[ðə; ði][mæn] [strʌk] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪt] .
The man struck the donkey with a mallet .
这 男人 击 这 驴 和 一个 槌 .

其人以槌击驴，

[ðə; ði] [ˈdɒŋki] [wɔ:ks] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪlstəʊn] [tɜ:nz] .
The donkey walks and the millstone turns .
这 驴 散步 和 这 磨石 转弯 .

驴走磨转，

[wi:t] [tʃæf; tʃɑ:f] [fel] [ɪn] [drəʊvz] .
Wheat chaff fell in droves .
小麦 糠 跌倒 在 成群 .

麦屑纷纷而下，

[juˈɑ:n] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:ələɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan suddenly realized and said :
元 突然 已实现 和 说 :

员忽悟曰：

" [naʊ] [ai] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] - ! "
" Now I know how to defeat Maicheng ! "
" 现在 我 知道 如何 到 击败 - ! "

“吾知所以破麦城矣！

" [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp] [ɪ'mi:diətli] . "
" Return to camp immediately . "
" 返回 到 营 立即地 . "

"当下回营，

[ˈsi:krətli] [trænz'mɪt][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] :
Secretly transmit the command :
偷偷 发送 这 命令 :

暗传号令：

[wʌn] [ˈsɑ:dʒənt] [pə(r)][ˈju:nɪt] ,
One sergeant per unit ,
一 军士 每 单元 ,

"每军士一名，

[ai] [ni:d] [ə; eɪ] [kloʊθ] [bæg] .
I need a cloth bag .
我 需要 一个 布 包 .

要布袋一个，

[ˈevriθɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ɜːθ] ,
Everything inside is full of earth ,
一切 里面 是 满的 的 地球 ,

内皆盛土，

[əˈnʌðə(r)] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [grɑːs] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Another bunch of grass is needed .
其他 束 的 草 是 需要 .

又要草一束，

[ðə; ðɪ][trænˈzækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈplɪtɪd] [æt; ət] [dʌːn] [təˈmɒrəʊ] .
The transaction will be completed at dawn tomorrow .
这 交易 将要 是 完全的 在 黎明 明天 .

明日五鼓交割，

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [kəmˈplaɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Those who do not comply will be executed !
那些 WHO 做 不是 遵守 将要 是 执行 !

如无者斩！

" [ʌnˈtɪl] [dʌːn] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
" **Until dawn the next day** ,
" 直到 黎明 这 下一个 天 ,

"至次日五更，

[əˈnʌðə(r)] [ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
Another order was issued :
其他 命令 曾是 发布 :

又传一令：

[iːtʃ] [ˈviːəkl] [mʌst; məst] [ˈkæri] [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈhʌmbə(r)][ɒv; əv] [luːs] [stəʊnz] .
Each vehicle must carry a certain number of loose stones .
每个 车辆 必须 携带 一个 肯定 数字 的 松动的 石头 .

"每车要带乱石若干，

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [kəmˈplaɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Those who do not comply will be executed !
那些 WHO 做 不是 遵守 将要 是 执行 !

如无者斩！

[baɪ] [ˈdeɪbreɪk] ,
By daybreak ,
经过 拂晓 ,

"比及天明，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [tiːmz] .
The army was divided into two teams .
这 军队 曾是 分割 进入 二 团队 .

分军为二队，

[ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː erˈaɪ][led][ə; eɪ] [truːp] [ˈiːstwəd] [tuː; tə] - .
Marquis Cai led a troop eastward to Maicheng .
侯爵 蔡 引领 一个 部队 向东 到 - .

蔡侯率一队往麦城之东，

[prɪns] [ˈtʃɪˈræn][led][ə; eɪ] [truːp] [ˈwestwəd] [tuː; tə] - .
Prince Qian led a troop westward to Maicheng .
王子 钱 引领 一个 部队 向西 到 - .

公子乾率一队往麦城之西，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ðɪ] [stəʊnz] [ænd; ænd] [soɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] .
He instructed each person to carry the stones and soil they had brought .
他 指示 每个 人 到 携带 这 石头 和 土壤 他们 有 带来 .

吩咐各将所带石土、

[ə; eɪ] [smɔːl] [təʊn] [wɒz; wəz] [bɪlt] [frɒm; frəm][ˈbʌnd(ə)lɪz][ɒv; əv] [grɑːs] .
A small town was built from bundles of grass .
一个 小的 镇 曾是 建造 从 捆绑 的 草 .
草束筑成小城，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][kæmp] ,
To serve as a camp ,
到 服务 作为 一个 营 ,
以当营垒，

[ɪmˈplɔɪiː] [self] - [ˈdɪsəplɪn]
Employee self - discipline
员工 自己 - 纪律
员身自规度，

[ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ɪgˈzɜːt][ðəə(r)] [streŋθ] ,
Supervise the soldiers to exert their strength ,
监督 这 士兵 到 发挥 他们的 力量 ,
督率军士用力，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .
It was completed in a short while .
它 曾是 完全的 在 一个 短的 尽管 .
须臾而就，

[ðə; ði] [ˈiːstən] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti][ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] .
The eastern part of the city is long and narrow .
这 东 部分 的 这 城市 是 长的 和 狭窄的 .
东城狭长，

[ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] ,
Shaped like a donkey ,
形状 喜欢 一个 驴 ,
以象驴形，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈdɒŋki] [ˈsɪti] " .
It is called " Donkey City " .
它 是 称为 " 驴 城市 " .
名曰“驴城”，

[ðə; ði] [west] [ˈsɪti][ɪz] [ˈpɜːfɪktli] [raʊnd] .
The west city is perfectly round .
这 西方 城市 是 完美 圆形的 .
西城正圆，

[tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði][ˈɪmɪdʒ] ,
To shape the image ,
到 形状 这 图像 ,
以象磨形，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " - " .
It is called " Mocheng " .
它 是 称为 " - " .
名曰“磨城”。

[ˈmɑːkwɪs] [ˌsiː erˈaɪ][dɪd] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
Marquis Cai did not understand his meaning .
侯爵 蔡 做过 不是 理解 他的 意义 .
蔡侯不解其意，

[ðə; ði] [ɪmˈplɔɪiː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The employee laughed and said :
这 员工 笑了 和 说 :
员笑曰：“

[ˈdɒŋki] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [ˈmɪlstəʊn] [ɪn][ðə; ði] [west]
Donkey in the east , millstone in the west
驴 在 这 东方 , 磨石 在 这 西方

东驴西磨，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wiːt] [nɒt] [ˈraɪpənɪŋ] ?
Why worry about the wheat not ripening ?
为什么 担心 关于 这 小麦 不是 成熟 ?

何患‘麦’之不下耶？ “

[ˈgerɪt] [tʃaʊ] [ˈlɜːnɪd] [æt; ət] - [ðæt] [wuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbɪldɪŋ] [ˈsɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] [iːst]
Dou Chao learned at Maicheng that Wu troops were building cities in the east
斗 赵 学习 在 - 那 吴 军队 是 建筑 城市 在 这 东方

[ænd; ənd] [west] .
and west .
和 西方 .

斗巢在麦城闻知吴兵东西筑城，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɒntest] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
They hastily led their troops to contest the position .
他们 草草 引领 他们的 军队 到 竞赛 这 位置 .

急忙引兵来争，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈsɪtɪz] [hæd; həd] [ɔːˈledi] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] ?
Who knew that the two cities had already been established ?
WHO 知道 那 这 二 城市 有 已经 到过 已确立的 ?

谁知二城已立，

[,aɪ ˈtiː][stændz] [fɜːm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔːtrəs] .
It stands firm as a fortress .
它 站立 公司 作为 一个 堡垒 .

屹如坚垒。

[ˈgerɪt] [tʃaʊ] [fɜːst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈsɪti] .
Dou Chao first arrived at the East City .
斗 赵 第一的 到达的 在 这 东方 城市 .

斗巢先至东城，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈbænəz] .
The city walls were covered with banners .
这 城市 墙壁 是 涵盖 和 横幅 .

城上旌旗布满，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] [ˈnevə(r)] [siːst] .
The sound of bells never ceased .
这 声音 的 铃铛 绝不 停止 .

铙声不绝，

- [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Douchao was furious .
- 曾是 狂怒 .

斗巢大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then intended to attack the city .
他们 然后 故意的 到 攻击 这 城市 .

便欲攻城。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [geɪt] [ˈəʊpənd] ,
As soon as the gate opened ,
作为 很快 作为 这 门 打开 ,

只见辕门开处，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][bæt(ə)] .
A young general led his troops into battle .
一个 年轻的 一般的 引领 他的 军队 进入 战斗 .

一员少年将军引兵出战，

[ˈgerɪt] [tʃaʊ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Dou Chao asked his name .
斗 赵 问 他的 姓名 .

斗巢问其姓名，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][dʒɪ][tʃɪ'æn] , [ðə; ðɪ] ['jʌŋgɪst] [sʌŋ] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [si: eɪ'aɪ] ! "
" I am Ji Qian , the youngest son of Marquis Cai ! "
" 我 是 季 钱 , 这 最小的 儿子 的 侯爵 蔡 ! "

“吾乃蔡侯少子姬乾也！ ”

[ˈgerɪt] [tʃaʊ] [sed] :
Dou Chao said :
斗 赵 说 :

斗巢曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" This child is no match for me . "
" 这 孩子 是 不 匹配 为了 我 . "

“孺子非吾敌手，

[weə(r)] [ɪz][wu:] - [naʊ] ?
Where is Wu Zixu now ?
在哪里 是 吴 - 现在 ?

伍子胥安在？

[dʒɪ][tʃɪ'æn] [sed] :
Ji Qian said :
季 钱 说 :

"姬乾曰：“

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] ['teɪkən] - .
They have already taken Maicheng .
他们 有 已经 已采取 - .

已取汝麦城去矣。

[ðə; ðɪ][mɔ:(r)] ['fɪəsli] [ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][nest] [ɪn'tensɪfaɪz] , [ðə; ðɪ] ['æŋɡrɪə] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [br'kʌmz]
The more fiercely the fighting in the nest intensifies , the angrier the enemy becomes
这 更多的 激烈地 这 斗争 在 这 巢 加剧 , 这 更愤怒 这 敌人 变成

.
:
.

"斗巢愈怒，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['hælbɜ:d] ,
Holding a long halberd ,
保持 一个 长的 戟 ,

挺著长戟，

[teɪk] [dʒɪ][tʃɪ'æn] [də'rektli] .
Take Ji Qian directly .
拿 季 钱 直接地 .

直取姬乾，

[dʒi][ˈtʃɪˈæn] [ˈbreɪvli] [met][ðem; ðəm] [wið] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .

Ji Qian bravely met them with his spear .
季 钱 勇敢地 遇见 他们 和 他的 矛 .

姬乾奋戈相迎，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdʒ] [klæʃ] .

The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ɔː(r)][səʊ]

About twenty or so
关于 二十 或者 所以

约二十余合，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌft] [baɪ] [wið] [nju:z] :

Suddenly a scout rushed by with news :
突然 一个 侦察 匆忙 经过 和 消息 :

忽有哨马飞报：

" [naʊ] [wu:] [tru:ps] [ɑː(r); ə(r)] [əˈtækɪŋ] - " .

" Now Wu troops are attacking Maicheng . " .
" 现在 吴 军队 是 攻击 - " .

“今有吴兵攻打麦城，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [rɪˈtɜ:n] [ˈkwɪkli] !

General , please return quickly !
一般的 , 请 返回 迅速地 !

望将军速回！

" [ˈfaɪtɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [neɪts] [rɪks] [ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði] [neɪt] . " .

" Fighting over nests risks losing the nest . " .
" 斗争 超过 巢穴 风险 输 这 巢 . " .

"斗巢恐巢穴有失，

[ðə; ði] [gɒŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsaʊndɪd] [tu:; tə] [ˈsɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .

The gongs were sounded to signal a retreat .
这 锣 是 听起来 到 信号 一个 撤退 .

急鸣金收军，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .

The army was in disarray .
这 军队 曾是 在 混乱 .

军伍已乱，

[dʒi][ˈtʃɪˈæn] [si:zd] [ðə; ði] [ˌpɒəˈtju:nəti] [tu:; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .

Ji Qian seized the opportunity to launch a surprise attack .
季 钱 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

姬乾乘势掩杀一阵，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pəˈsju:] [hɪm] [ˈfɜːðə(r)] .

They dared not pursue him further .
他们 敢于 不是 追求 他 更远 .

不敢穷追而返。

- [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] - .

Douchao returned to Maicheng .
- 返回 到 - .

斗巢回至麦城，

[dʒʌst] [ðen] , [wu:] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [brɪˈsi:dʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Just then , Wu Zixu led his troops to besiege the city .
只是 然后 , 吴 - 引领 他的 军队 到 围攻 这 城市 .

正遇伍员指挥军马围城，

[ˈɡerɪt] [tʃaʊ] , [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][sprɪə(r)] , [ˈbaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Dou Chao , holding his spear , bowed and said :
斗 赵 , 保持 他的 矛 , 鞠躬 和 说 :

斗巢横戈拱手曰：

" [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] , - ? "
" How have you been , Zixu ? "
" 如何 有 你 到过 , - ? "

“子胥别来无恙？

[ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [dʌn] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz]
The injustice done to your ancestors
这 不公正 完毕 到 你的 祖先

足下先世之冤，

[ɔ:l] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] .
All originate from the infinite .
全部 起源 从 这 无限 .

皆由无极，

[ðə; ði] [ˈsla:ndərə] [hæv; həv] [naʊ] [bi:n] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
The slanderers have now been executed .
这 诽谤者 有 现在 到过 执行 .

今谗人已诛，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ɡʊˈl:vənsɪz] [tu:; tə] [əˈvendʒ] !
You have no grievances to avenge !
你 有 不 不满 到 报仇 !

足下无冤可报矣！

[ðə; ði] [ɡreɪs] [ɒv; əv] [θri:] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [stɜ:t]
The grace of three generations of the ancestral state
这 优雅 的 三 几代人 的 这 祖先的 状态

宗国三世之恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][hæv; həv] [fəˈɡɒtn] [ðɪs] ?
How could you have forgotten this ?
如何 可以 你 有 被遗忘的 这 ?

足下岂忘之乎？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

"员对曰：“

[maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑ:ntrɪˈbjʊ:ʃnz] [tu:; tə] [tʃu:] .
My ancestors made great contributions to Chu .
我的 祖先 制成 伟大的 贡献 到 楚 .

吾先人有大功于楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪd] [nɒt] [rɪˈmembə(r)] ,
The King of Chu did not remember ,
这 国王 的 楚 做过 不是 记住 ,

楚王不念，

[ðə; ði] [ˈrɒŋfl] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðə(r)]
The wrongful killing of his father and brother
这 错误的 杀 的 他的 父亲 和 兄弟

冤杀父兄，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ][laɪf] [əˈɡen] .
They want to take my life again .
他们 想 到 拿 我的 生活 再次 .

又欲绝吾之命，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ɡɒd][ˈblesɪd; blest][em ˈiː] ,
Fortunately , God blessed me ,
幸运的是 , 上帝 蒙福 我 ,

幸蒙天祐，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ˈdeɪndʒə(r)] .
They escaped from danger .
他们 逃脱 从 危险 .

得脱于难。

- [ˌnaɪnˈtiːn] [jɪˈəz] [əˈgəʊ] ,
Huaizhi nineteen years ago ,
- 十九 年 前 ,

怀之十九年，

[ðæts] [haʊ] [wiː; wi][ɡɒt][tuː; tə] [weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [təˈdeɪ] .
That's how we got to where we are today .
那就是 如何 我们 得到 到 在哪里 我们 是 今天 .

乃有今日。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] ,
If you understand ,
如果 你 理解 ,

子如相谅，

[get] [əˈwei] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [ɪˈmiːdiətli] .
Get away from them immediately .
得到 离开 从 他们 立即地 .

速速远避，

[duː; də][nɒt] [prəˈvəʊk] [maɪ] [əˈtæk] .
Do not provoke my attack .
做 不是 惹 我的 攻击 .

勿撓吾锋，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [kəmˈpliːtli] !
It can be done completely !
它 能 是 完毕 完全地 !

可以相全！ “

- [kɜːrs] :
Douchao's cursing :
- 咒骂 :

斗巢大骂：

" [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] [huː] [biˈtreɪ] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] , "
" **A traitor who betrays his master ,** "
" 一个 叛徒 WHO 背叛 他的 掌握 , "
"背主之贼，

[əˈvɔɪdɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][nɒt][ðə; ðɪ] [mɑːk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
Avoiding you is not the mark of a hero !
避免 你 是 不是 这 标记 的 一个 英雄 !

避汝不算好汉！

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] [əˈgenst] [wuː] - .
He then brandished his halberd and charged into battle against Wu Zixu .
他 然后 挥舞 他的 戟 和 带电 进入 战斗 反对 吴 - .

"便挺戟来战伍员，

[ðə; ðɪ] [ˈɒfɪsəz] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ˈhælbɜːd] .
The officers also came forward with halberds .
这 警官 还 来了 向前 和 戟 .

员亦持戟相迎。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [briːf] [ˈbæt(ə)lz] ,
After several brief battles ,
后 一些 简短的 战斗 ,

略战数合，

[wuː] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

伍员曰：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] .
You are exhausted .
你 是 筋疲力尽的 .

“汝已疲劳，

[let] [juː; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let you enter the city .
让 你 进入 这 城市 .

放汝入城，

[wiːl; wil] [faɪt] [əˈgen] [təˈmɒrəʊ] .
We'll fight again tomorrow .
出色地 斗争 再次 明天 .

明日再战。”

[ˈgerɪt] [tʃaʊ] [sed] :
Dou Chao said :
斗 赵 说 :

斗巢曰：

" [lets] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [ə; eɪ][ˈmɔːt(ə)l][ˈbæt(ə)l] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] ! "
" Let's settle this with a mortal battle another day ! "
" 我们来吧 定居 这 和 一个 凡人 战斗 其他 天 ! "

“来日决个死敌！

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

"两下各自收军。

[ðeɪ] [sɔː] [ðeə(r)] [əʊn] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They saw their own troops on the city wall .
他们 锯 他们的 自己的 军队 在 这 城市 墙 .

城上看见自家人马，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [ˈgeɪts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They opened the gates to welcome them into the city .
他们 打开 这 大门 到 欢迎 他们 进入 这 城市 .

开门接应入城去了。

[ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至夜半，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Suddenly a shout came from the city wall .
突然 一个 喊 来了 从 这 城市 墙 .

忽然城上发起喊来，

[rɪˈpɔːt] :
Report :
报告 :

报道：“

[wu:z] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] !
Wu's troops have already entered the city !
吴氏 军队 有 已经 进入 这 城市 !

吴兵已入城矣！

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈmeni] [ɒv; əv][wu:] - [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ˈfɔ:mə(r)][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [tʃu:] .
It turns out that many of Wu Zixu's soldiers were former soldiers of Chu .
它 转弯 出去 那 许多 的 吴 - 士兵 是 以前的 士兵 的 楚 .

"原来伍员军中多有楚国降卒，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [let][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈneɪts] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They deliberately let the fighting nests into the city .
他们 故意地 让 这 斗争 巢穴 进入 这 城市 .

故意放斗巢入城，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈsevrəl] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
However , he ordered several surrendered soldiers to surrender .
然而 , 他 订购 一些 投降 士兵 到 投降 .

却教降卒数人，

[seɪm] [meɪkʌp] ,
Same makeup ,
相同的 化妆品 ,

一样妆束，

[ðeɪ] [ˈmɪŋɡld] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
They mingled among the Chu soldiers .
他们 混合 之中 这 楚 士兵 .

杂在楚兵队里混入，

[laɪ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] ,
Lie in a secluded place ,
说谎 在 一个 僻 地方 ,

伏于僻处，

[æt; ət] [ˈmɪdnʌɪt] , [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊp][wɒz; wəz][ˈləʊərd; ˈlaʊərd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
At midnight , a long rope was lowered from the city wall .
在 午夜 , 一个 长的 绳索 曾是 降低 从 这 城市 墙 .

夜半于城上放下长索，

[wu:][dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ˈhɔɪstɪd] [ʌp] .
Wu Jun was hoisted up .
吴 俊 曾是 吊起 向上 .

吊上吴军。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [pəˈsepʃ(ə)n] ,
By the time of perception ,
经过 这 时间 的 洞察力 ,

比及知觉，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:ˈredi] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [wu:][ˈsəʊldʒəz][ɒŋ][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
There were already over a hundred Wu soldiers on the city wall .
那里 是 已经 超过 一个 百 吴 士兵 在 这 城市 墙 .

城上吴军已有百余，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
Shouting in unison ,
喊叫 在 齐声 ,

齐声呐喊，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [rɪˈspɒndɪd] .
The army outside the city responded .
这 军队 外部 这 城市 回应 .

城外大军应之，

[ðə; ði] [dɪfendɪŋ] ['səʊldʒəz] ['skætəd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The defending soldiers scattered in disarray .
这 防守 士兵 疏散 在 混乱 .

守城军士乱窜，

[ðə; ði] [rɪ'strɪk(ə)nz] [ɒn] [nest] ['faɪtɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt][bi:: bi] [ɪn'fɔ:st] .
The restrictions on nest fighting could not be enforced .
这 限制 在 巢 斗争 可以 不是 是 强制执行 .

斗巢禁约不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:: tə] [fli:] [baɪ] ['kærɪdʒ] .
They had no choice but to flee by carriage .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 经过 运输 .

只得乘轺车出走。

[wu:] - [dɪd][nɒt] [gɪv] [tʃeɪs] .
Wu Zixu did not give chase .
吴 - 做过 不是 给 追赶 .

伍员也不追赶，

[ˈɑ:ftə(r)] ['lu:zɪŋ] - ,
After losing Maicheng ,
后 输 - ,

得了麦城，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:: tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][tu:: tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
He sent someone to the King of Wu to report the victory .
他 发送 某人 到 这 国王 的 吴 到 报告 这 胜利 .

遣人至吴王处报捷。

- [hæz; həz][ə; eɪ]['pəʊɪm] [ðæt] [sez] :
Qianyuan has a poem that says :
- 有 一个 诗 那 说道 :

潜渊有诗云：

[ðə; ði] ['mɪlstəʊn] [ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒŋki] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [dɪ'sendɪd] [ə'pɒn] - .
The millstone in the west and the donkey in the east descended upon Maicheng .
这 磨石 在 这 西方 和 这 驴 在 这 东方 下降 之上 - .

西磨东驴下麦城，

[sək'ses] [keɪm] [baɪ] [tʃɑ:ns] , [dju:][tu:: tə] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [sɔ:] .
Success came by chance , due to something I saw .
成功 来了 经过 机会 , 到期的 到 某物 我 锯 .

偶因触目得功成。

[wu:] - [wɒz; wəz] ['tru:li] [ɪn'vɪnsəb(ə)][ɪn] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
Wu Zixu was truly invincible in wisdom and courage .
吴 - 曾是 真的 无敌 在 智慧 和 勇气 .

子胥智勇真无敌，

[ɪ'mɪ:diətli] , [ðə; ði] [raɪt] [ɑ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:'beəriən][frɒm; frəm] - ['tɪltɪd] .
Immediately , the right arm of the barbarian from Jingman tilted .
立即地 , 这 正确的 手臂 的 这 野蛮人 从 - 斜 .

立见荆蛮右臂倾。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [sʌn] [tsu:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɒs] ['taɪgə(r)] [tu:θ] ['maʊntən] ,
It is said that Sun Tzu led his troops across Tiger Tooth Mountain ,
它 是 说 那 太阳 子 引领 他的 军队 穿过 老虎 齿 山 ,

话说孙武引兵过虎牙山，

['tɜ:nɪŋ] ['ɪntu:] - ,
Turning into Dangyangban ,
转弯 进入 - ,

转入当阳阪，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] , [ðə; ði] [ʒɑŋdʒiːɑːŋ] [ˈrɪvə(r)][kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
Looking north , the Zhangjiang River can be seen .
寻找 北 , 这 张江 河 能 是 已见 .
望见漳江在北，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [sɜːrdʒd] [ænd; ənd] [rɔːd] .
The water surged and roared .
这 水 激增 和 咆哮 .
水势滔滔，

[ˈdʒiːˈnæn][hæz; həz][ə; eɪ] [ləʊ] - [ˈlaɪŋ] [təˈreɪn] .
Jinan has a low - lying terrain .
济南 有 一个 低的 - 说谎 地形 .
纪南地势低下，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [laɪz] [red] [leɪk] .
To the west lies Red Lake .
到 这 西方 谎言 红色的 湖 .
西有赤湖，

[ðə; ði] [leɪk] [ˈwɔːtəz] [kəˈnekt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][dʒi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] - .
The lake waters connect to the south of Ji and the city of Yingdu .
这 湖 水 连接 到 这 南 的 季 和 这 城市 的 - .
湖水通纪南及郢都城下。

[wuː] [kept] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɪmˈself] .
Wu kept it to himself .
吴 保留 它 到 他自己 .
武看在肚里，

[æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .
心生一计，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈgæɪsn] [ɒn] [haɪ] [graʊnd] .
He ordered his soldiers to garrison on high ground .
他 订购 他的 士兵 到 驻军 在 高的 地面 .
命军士屯于高阜之处，

[iːtʃ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][ˈdʌstpæn] [ænd; ənd] [ˈʃʌv(ə)l] .
Each prepared a dustpan and shovel .
每个 准备 一个 簸箕 和 铲 .
各备畚鍤，

[wɪˈðɪn] [wʌn] [naɪt] ,
Within one night ,
之内 一 夜晚 ,
限一夜之间，

[ə; eɪ] [diːp] [trentʃ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌg] .
A deep trench needs to be dug .
一个 深的 沟 需求 到 是 挖 .
要掘开深壕一道，

[daɪˈvɜːt][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɑŋdʒiːɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] ,
Divert water from the Zhangjiang River ,
转移 水 从 这 张江 河 ,
引漳江之水，

[kəˈnektɪd] [tuː; tə] [red] [leɪk] ,
Connected to Red Lake ,
连接 到 红色的 湖 ,
通于赤湖，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [lɒŋ] [daɪk][wɒz; wəz] [bɪlt] .
But a long dike was built .
但 一个 长的 堤 曾是 建造 .

却筑起长堤，

[ðə; ði][dæm][həʊldz] [bæk] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈwɔːtə(r)] .
The dam holds back the river water .
这 坝 持有 后退 这 河 水 .

坝住江水。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [dreɪn] .
The water had nowhere to drain .
这 水 有 无处 到 流走 .

那水进无所泄，

[aɪˈtiː][ˈraɪzɪz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ʒɑːŋ] ([əˈprɒksɪmətli] [sɪks] . [sɪks] - [naɪn][ˈmiːtə(r)z]) [frɒm; frəm][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] .
It rises two or three zhang (approximately 6 . 6 - 9 meters) from the flat ground .
它 上升 二 或者 三 张 (大约 6 . 6 - 9 米) 从 这 平坦的 地面 .

平地高起二三丈，

[ɪts] [ˈwɪntə(r)] [əˈɡen] .
It's winter again .
它是 冬天 再次 .

又遇冬月，

[ðə; ði] [west] [wɪnd] [ɪz] [ˈbləʊɪŋ] [hɑːd] .
The west wind is blowing hard .
这 西方 风 是 吹 难的 .

西风大发，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [pɔː] [ˈɪntuː][ˈdʒiːˈnæn] [ˈsɪti] .
It was immediately poured into Jinan City .
它 曾是 立即地 倾倒 进入 济南 城市 .

即时灌入纪南城中。

[ðə; ði] [dɪˈfendɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [sɒŋ] [mjuː] , [əʊnli] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [ˈraɪzɪŋ] .
The defending general , Song Mu , only knew that the river was rising .
这 防守 一般的 , 歌曲 亩 , 仅有的 知道 那 这 河 曾是 上升 .

守将宋木只道江涨，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈflʌd] .
The people of the city were driven to flee to Yingdu to escape the flood .
这 人们 的 这 城市 是 驱动 到 逃跑 到 - 到 逃脱 这 洪水 .
:
:
:

驱城中百姓奔郢都避水，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz][vaːst] .
The water was vast .
这 水 曾是 广阔的 .

那水势浩大，

[ˈiːv(ə)ŋ][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [jɪŋ] ,
Even the capital city of Ying ,
甚至 这 首都 城市 的 英 ,

连郢都城下，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][vɑ:st] , [ˈəʊpən][ˈrɪvə(r)] .

It's like a vast , open river .
它是 喜欢 一个 广阔的 , 打开 河 .

一望如江湖了。

[sʌn] [tsu:] [ˈɔ:dəd] [men][tu:; tə][kʌt] [ˌbæmˈbu:][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [bɪld] [rɑ:fts] .

Sun Tzu ordered men to cut bamboo on the mountain to build rafts .
太阳 子 订购 男人 到 切 竹子 在 这 山 到 建造 木筏 .

孙武使人于山上砍竹造筏，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第140/205页

[wʊː][dʒʌŋ] [ɛpʊ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒŋ][ə; eɪ][raːft] .
Wu Jun approached the city on a raft .
吴 俊 接近 这 城市 在 一个 筏 。

吴军乘筏薄城，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['riːləɪz] [ðæt] [ðɪs] [flʌd] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][wʊː]
Only then did the people of the city realize that this flood was caused by the Wu
仅有的 然后 做过 这 人们 的 这 城市 意识到 那 这 洪水 曾是 导致 经过 这 吴
[ˈpi:p(ə)l] ['bri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ʒɑŋdʒiːɑːŋ] ['rɪvə(r)] .
people breaching the Zhangjiang River .
人们 违反 这 张江 河 。

城中方知此水乃吴人决漳江所致，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
The people were filled with fear .
这 人们 是 已填 和 害怕 。

众心惶惧，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 。

各自逃生。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ŋjuː] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
The King of Chu knew that Yingdu was difficult to defend .
这 国王 的 楚 知道 那 - 曾是 难的 到 保卫 。

楚王知郢都难守，

[ˈɜːdʒəntli] [send] [ʒen] [jɪn] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Urgently send Zhen Yin to prepare a boat at the west gate .
紧急 发送 真 阴 到 准备 一个 船 在 这 西方 门 。

急使箴尹固具舟西门，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [dʒi][miː] .
He took his beloved younger sister , Ji Mi .
他 采取 他的 心爱 年轻 姐姐 ， 季 米 。

取其爱妹季𡗗，

[wiː; wi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [tə'geðə(r)] .
We boarded the boat together .
我们 登机 这 船 一起 。

一同登舟。

[ziːkiː][wɒz; wəz][ɒŋ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Ziqi was on the city wall ,
子琪 曾是 在 这 城市 墙 ，

子期在城上，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'bəʊt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Just as he was about to lead the soldiers to defend the water ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 带领 这 士兵 到 保卫 这 水 ，

正欲督率军士捍水，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [dɪ'pɑːtɪd] ,
Hearing that the King of Chu had already departed ,
听力 那 这 国王 的 楚 有 已经 已离开 ，

闻楚王已行，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [wið] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]
He had no choice but to leave the city with his officials to protect the
他 有 不 选择 但 到 离开 这 城市 和 他的 官员 到 保护 这
[ˈempərə(r)] .
emperor .
皇帝 :

只得同百官出城保驾，

[dʒʌst] [ˈwɔːkɪŋ] [aʊt] [bʌ; əv] [wʌnz] [əʊn] ['bɒdi] ,
Just walking out of one's own body ,
只是 步行 出去 的 一个人的 自己的 身体 ,

单单走出一身，

[hiː; hi][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [keəd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He no longer cared about his family .
他 不 更长 关心 关于 他的 家庭 :

不复顾其家室矣。

- [ɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
Yingdu is without a master .
- 是 没有 一个 掌握 :

郢都无主，

[aɪ 'tiː] [kə'læpst] [bʌn][ɪts] [əʊn] [wɪ'ðəʊt] ['biːɪŋ] [ə'tækt] .
It collapsed on its own without being attacked .
它 倒塌 在 它是自己的 没有 存在 遭到攻击 :

不攻自破。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ðə; ði]['tɑːɡə(r)] ['bɒkjupaɪz] [ðə; ði][skweə(r)] ['sɪti] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] ,
The tiger occupies the square city to block the Han River ,
这 老虎 占据 这 正方形 城市 到 堵塞 这 韩 河 ,

虎踞方城阻汉川，

[wuː] [bɪŋ] ['swɪftli] [swept] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪk] [ə; eɪ] [wɪsp] [bʌ; əv] [sməʊk] .
Wu Bing swiftly swept away the enemy like a wisp of smoke .
吴 必应 迅速地 扫荡 离开 这 敌人 喜欢 一个 烟雾 的 抽烟 :

吴兵迅扫若飞烟。

['lɔɪəl] [ænd; ænd] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] [ə'bændən] [ɔːl] ['slɑːndə(r)][ænd; ænd] [ɡriːd] .
Loyal and virtuous people abandon all slander and greed .
忠诚 和 有德行的 人们 放弃 全部 诽谤 和 贪婪 :

忠良弃尽谗贪售，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'freɪd] [bʌ; əv] - ['taʊərɪŋ] [haɪt] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
We are not afraid of Longcheng's towering height reaching the sky .
我们 是 不是 害怕的 的 - 参天 高度 到达 这 天空 :

不怕隆城高入天。

[sʌn] [tsuː] [ðen] ['eskɔːtɪd] - ['ɪntuː][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [bʌ; əv] [jɪŋ] .
Sun Tzu then escorted Helü into the capital city of Ying .
太阳 子 然后 护送 - 进入 这 首都 城市 的 英 :

孙武遂奉阖闾入郢都城，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['piːp(ə)l] [dɪɡ] [ʌp] [ðə; ði][dæm] ,
Even if people dig up the dam ,
甚至 如果 人们 挖 向上 这 坝 ,

即使人掘开水坝，

[rɪ'li:s] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Release the water back into the river .
发布 这 水 后退 进入 这 河 .

放水归江，

[kəm'baɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsʌbɜ:rb]
Combined forces to defend the four suburbs
合并 力量 到 保卫 这 四 郊区

合兵以守四郊，

[wu:] - [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] .
Wu Zixu also came from Maicheng to see me .
吴 - 还 来了 从 - 到 看 我 .

伍员亦自麦城来见。

[kɪŋ] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
King Helü ascended the palace of the King of Chu .
国王 - 上升 这 宫殿 的 这 国王 的 楚 .

阖闾升楚王之殿，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðəə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
The officials have finished their congratulations .
这 官员 有 完成的 他们的 恭喜！ .

百官拜贺已毕，

[ðen] [tæŋ] ,
Then Tang ,
然后 唐 ,

然后唐、

[ʃi: eɪˈaɪ] - [ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [kənˌgrætʃuˈleɪtəri] [spi:tʃ] .
Cai Erjun also went to the court to deliver a congratulatory speech .
蔡 - 还 去 到 这 法庭 到 递送 一个 祝贺 演讲 .

蔡二君亦入朝致词称庆。

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Helü was overjoyed .
国王 - 曾是 欣喜若狂 .

阖闾大喜，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

置酒高会。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是晚，

[kɪŋ] - [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
King Helü stayed overnight at the palace of the King of Chu .
国王 - 入住 过夜 在 这 宫殿 的 这 国王 的 楚 .

阖闾宿于楚王之宫，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv] [tʃu:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The attendants then presented the Queen of Chu to the emperor .
这 服务员 然后 呈现 这 女王 的 楚 到 这 皇帝 .

左右得楚王夫人以进。

[kɪŋ] - [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [əˈtend] [hɪm][ɪn][bed] .
King Helü wanted to have someone attend him in bed .
国王 - 通缉 到 有 某人 出席 他 在 床 .

阖闾欲使侍寝，

[ˌʌndɪˈsɑːdɪd]
Undecided
未决定

意犹未决，

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

伍员曰：

" [ðə; ði] ['kʌntri] [stɪl] [hæz; həz][,aɪ 'ti:] . "
" The country still has it . "
" 这 国家 仍然 有 它 " :

“国尚有之，

[wɒt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [waɪf] ?
What about his wife ?
什么 关于 他的 妻子 ?

况其妻乎？ ”

[wæŋ] [naɪ] [stetd] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
Wang Nai stayed overnight .
王 奈 入住 过夜 :

王乃留宿，

[hi:; hi][hæd; həd][ˈsekʃuəl] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [ˈɔ:lməʊst][ɔ:l][pɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
He had sexual relations with almost all of his concubines .
他 有 性 关系 和 几乎 全部 的 他的 妾室 :

淫其妾媵殆遍。

[left] [ɔ:(r)] [raɪt] , [ɔ:(r)] [seɪ] :
Left or right , or say :
左边 或者 正确的 , 或者 说 :

左右或言：

" [bi: 'əʊ] [jɪŋ] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [pɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃu:] "
" Bo Ying , the mother of the King of Chu "
" 波 英 , 这 母亲 的 这 国王 的 楚 " :

“楚王之母伯嬴，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [pɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [dʒi:ˈæŋ] .
She was the wife of Crown Prince Jian .
她 曾是 这 妻子 的 王冠 王子 建 :

乃太子建之妻，

[kɪŋ] [pɪŋ] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [əˈweɪ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbju:ti] .
King Ping took her away because of her beauty .
国王 平 采取 她 离开 因为 的 她 美丽 :

平王以其美而夺之，

[hɪz; ɪz] [ti:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [fju:] .
His teeth are still few .
他的 牙齿 是 仍然 很少 :

今其齿尚少，

[ɪts] [ˈkʌlə(r)][hæz; həz] [nɒt] [ˈfeɪdɪd] .
Its color has not faded .
它是 颜色 有 不是 褪色 :

色未衰也。”

- [ha:t] [stɜ:d] .
Helu's heart stirred .
- 心 搅拌 :

阖闾心动，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 .

使人召之，

[bi: 'əʊ] [jɪŋ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Bo Ying did not come out .
波 英 做过 不是 来 出去 .

伯赢不出。

- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Helü was furious .
- 曾是 狂怒 .

阖闾怒，

[ə'baʊt] [fert] :
About fate :
关于 命运 :

命左右：

" [brɪŋ] [hɪm][tu:; tə][em 'i:] . "
" Bring him to me . "
" 带来 他 到 我 . "

"牵来见寡人，

[bi: 'əʊ] [jɪŋ] [kləʊzd] [hɪz; ɪz][dɔ:(r)] .
Bo Ying closed his door .
波 英 关闭 他的 门 .

伯赢闭户，

[tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [sɜ:d] [tu:; tə] [straɪk] [ə; eɪ][dɔ:(r)] , [wʌŋ] [wʊd] [seɪ] :
To use a sword to strike a door , one would say :
到 使用 一个 剑 到 罢工 一个 门 , 一 会 说 :

以剑击户而言曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ðɪ]['fju:d(ə)l] [bɜ:dz] . . . "
" I have heard that the feudal lords . . . "
" 我 有 听到 那 这 封建 领主们 . . . "

“妾闻诸侯者，

[ðə; ðɪ] [rɪ'ɪdʒən] [ɒv; əv][wʌŋ] ['kʌntri] .
The religion of one country .
这 宗教 的 一 国家 .

一国之教也。

[ˈprez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

礼，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['ɒkjupaɪ] ['dɪfrənt] [si:ts] ,
Men and women occupy different seats ,
男人 和 女性 占据 不同的 座位 ,

男女居不同席，

[du:; də][nɒt] [jeə(r)] [ju:'tensɪlz] [wen] ['i:tɪŋ] .
Do not share utensils when eating .
做 不是 分享 餐具 什么时候 吃 .

食不共器，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] .
Therefore , it is a way of saying goodbye .
所以 , 它 是 一个 方式 的 说 再见 .

所以示别。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [ə'bəndənd] [hɪz; ɪz] ['aʊtwəd] [ə'piərəns] .
The king has now abandoned his outward appearance .
这 国王 有 现在 弃 他的 向外 外貌 .

今君王弃其表仪，

[nəʊn] [tu;; tə][ðə; ði]['nei(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][,prɒmɪs'kju:əti] ,
Known to the nation for her promiscuity ,
已知 到 这 国家 为了 她 滥交 ,

以淫乱闻于国人，

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [prɪ'fɜ:d] [tu;; tə][daɪ][baɪ] [sɒ:d] .
The widow preferred to die by sword .
这 寡妇 首选 到 死 经过 剑 .

未亡人宁伏剑而死，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ðɪs] ['ɔ:də(r)] .
I dare not accept this order .
我 敢 不是 接受 这 命令 .

不敢承命。”

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] .
King Helü was greatly ashamed .
国王 - 曾是 非常 羞愧 .

阖闾大惭，

[ðən] [ʃi:,eɪ] [sed] :
Then Xie said :
然后 谢 说 :

乃谢曰：

" [aɪ][əd'maɪə(r)][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ðə; ði]['leɪdi] . "
" I admire and respect the lady . "
" 我 钦佩 和 尊重 这 女士 . "

“寡人敬慕夫人，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [nəʊ] [k'ɹlɜz] .
I wish to know colors .
我 希望 到 知道 颜色 .

愿识颜色，

[haʊ] [deə(r)][wi;; wi] [kɔ:z] ['keɪɒs] ?
How dare we cause chaos ?
如何 敢 我们 原因 混乱 ?

敢及乱乎，

" ['mædəm] , [ju;; jʊ] [meɪ] [li:v] ! "
" Madam , you may leave ! "
" 女士 , 你 可能 离开 ! "

夫人休矣！ ”

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['fɔ:mə(r)] ['sɜ:vənts] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['geɪts] .
He ordered his former servants to guard the gates .
他 订购 他的 以前的 仆人 到 警卫 这 大门 .

使其旧侍为之守户，

[hi;; hi] [wɔ:nd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:lɒʊərz] [nɒt][tu;; tə]['entə(r)] [wɪ'ðəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
He warned his followers not to enter without permission .
他 警告 他的 追随者 不是 到 进入 没有 允许 .

诫从人不得妄入。

[wu:] - [rɪ'kwest] [tu;; tə] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [dɪ'naɪd] .
Wu Zixu's request to King Zhao of Chu was denied .
吴 - 要求 到 国王 赵 的 楚 曾是 否认 .

伍员求楚昭王不得，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [sʌn] [tsu:] ,
Then he sent Sun Tzu ,
然后 他 发送 太阳 子 ,

乃使孙武、

[bi: 'əʊ][pai][et][əl] .
Bo Pi et al .
波 π 等 al .

伯嚭等，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [ˈɒkjəpaɪd] [ðə; ði] [ˈrezɪdənsɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
They also occupied the residences of various high - ranking officials .
他们 还 占领 这 住宅 的 各种各样的 高的 - 排行 官员 .

亦分据诸大夫之室，

[hi:; hi] [reɪpt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnɪz] [tu:; tə] [hju:ˈmɪliət] [ðem; ðəm] .
He raped his wife and concubines to humiliate them .
他 强奸 他的 妻子 和 妾室 到 羞辱 他们 .

淫其妻妾以辱之。

[tæŋ] [hu:]
Tang Hou
唐 侯

唐侯、

[ˈmɑ:kwɪs] [ˌsi: eɪˈaɪ][ænd; ənd] [prɪns] [[æŋ] [went] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] - .
Marquis Cai and Prince Shan went to search the house of Nangwa .
侯爵 蔡 和 王子 山 去 到 搜索 这 房子 的 - .

蔡侯同公子山往搜囊瓦之家，

[kju:] - [ɪz] [sti:l] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .
Qiu Peishang is still in the box .
邱 - 是 仍然 在 这 盒子 .

裘佩尚依然在笥，

[su:] - [hɔ:s] [wɒz; wəz][ˈɔ:l səʊ][ɪn][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l] .
Su Shuang's horse was also in the stable .
苏 - 马 曾是 还 在 这 稳定的 .

肃霜马亦在厩中，

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [tʊk] [wɒt] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] .
The two men each took what they wanted .
这 二 男人 每个 采取 什么 他们 通缉 .

二君各取其物，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
They were all presented to the King of Wu .
他们 是 全部 呈现 到 这 国王 的 吴 .

俱转献于吴王。

[ˈʌðə(r)] [ˈpreʃəs] [gʊdɪz] , [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Other precious goods , gold and silk ,
其他 宝贵的 商品 , 金子 和 丝绸 ,

其他宝货金帛，

[ɪn][ðə; ði] [ru:m] [fɪld] [wɪð] [brʊθ] ,
In the room filled with broth ,
在 这 房间 已填 和 肉汤 ,

充物室中，

[ju:z][ˌaɪ ˈti:] [ˈfri:lɪ] , [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Use it freely , left and right .
使用 它 自由 , 左边 和 正确的 .

恣左右运取，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mes] .

The road was a mess .
这 路 曾是 一个 混乱 .

狼藉道路。

- [wɒz; wəz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [braɪbz] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Nangwa was greedy for bribes throughout his life .
- 曾是 贪婪的 为了 贿赂 自始至终 他的 生活 .

囊瓦一生贪贿，

[wɒt] ['benɪfɪt] [hæv; həv] [ju:; jʊ] ['evə(r)] [rɪ'si:vɪd] ?
What benefit have you ever received ?
什么 益处 有 你 曾经 已收到 ?

何曾受用？

- [ʃæn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['mæri] ['leɪdi] - .
Gongzi Shan wanted to marry Lady Nangwa .
- 山 通缉 到 结婚 女士 - .

公子山欲取囊瓦夫人，

[ˈfu:] [ˈgaɪ] [dʒi:] ,
Fu Gai Zhi ,
傅 盖伊 智 ,

夫概至，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ðəm'selvz] .
They went up the mountain and took it themselves .
他们 去 向上 这 山 和 采取 它 他们自己 .

逐山而自取之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] .
At that time , the emperor and his ministers indulged in debauchery .
在 那 时间 , 这 皇帝 和 他的 部长们 沉溺其中 在 放荡 .

是时君臣宣淫，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
There is no difference between men and women .
那里 是 不 不同之处 之间 男人 和 女性 .

男女无别，

[ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [pʊ; əv] [jɪŋ] ,
In the capital city of Ying ,
在 这 首都 城市 的 英 ,

郢都城中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lməʊst] [laɪk] [ə; eɪ] [hɜ:d] [pʊ; əv] [bi:sts] , [bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ]
They were almost like a herd of beasts , but now they were a gathering
他们 是 几乎 喜欢 一个 一群 的 野兽 , 但 现在 他们 是 一个 采集

[pʊ; əv] [bɜ:dz] !
of birds !
的 鸟类 !

几于兽群而禽聚矣！

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ɪ'lɪsɪt] [ˈsekʃuəl][ækts] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'ɡɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
They engaged in illicit sexual acts without regard for the ruler and his
他们 已订婚的 在 非法 性 行为 没有 看待 为了 这 统治者 和 他的
[ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] [tʃu:] .
ministers of Chu .
部长们 的 楚 .

行淫不避楚君臣，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [ˈselfɪ] [dɪˈzaɪə] [ænd; ənd] [ˌdɪsɪˈɡɑ:dɪd] [ˈmɒrəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
But he quickly indulged in selfish desires and disregarded moral principles .
但 他 迅速地 沉溺其中 在 自私 欲望 和 被忽视 道德 原则 .
但快私心渎大伦。

[ˈəʊnli][ˌbi: 'əʊ] [jɪŋ] [meɪn'teɪnd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [jɪ'əz] .
Only Bo Ying maintained his integrity in his later years .
仅有的 波 英 维持 他的 正直 在 他的 之后 年 .

只有伯嬴持晚节，

[ə; eɪ][wɪsp][ɒv; əv][wɪnd] [ˈkæɪrɪz] [ðə; ði] [sent] [ɒv; əv][laɪf] !
A wisp of wind carries the scent of life !
一个 烟雾 的 风 携带 这 香味 的 生活 !

清风一线未亡人！

[wu:] - [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ,
Wu Zixu spoke to the King of Wu ,
吴 - 辐 到 这 国王 的 吴 ,

伍员言于吴王，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kəm'pli:tli] [dɪ'mɒliʃ] [ðə; ði] [tʃu:] [æn'sestrəl][ˈtemp(ə)] .
They wanted to completely demolish the Chu ancestral temple .
他们 通缉 到 完全地 拆除 这 楚 祖先的 寺庙 .

欲将楚宗庙尽行拆毁，

[sʌn] [wu:dʒɪn] [sed] :
Sun Wujin said :
太阳 武进 说 :

孙武进曰：

" [ˈwɔ:feə(r)][ɪz][ˈməʊtɪveɪtɪd][baɪ] [ˈraɪtʃəsnəs] . "
" Warfare is motivated by righteousness . "
" 战争 是 有动机 经过 义 . "

“兵以义动，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ˈfeɪməs] .
Only then can one be considered famous .
仅有的 然后 能 一 是 经过考虑的 著名的 .

方为有名。

[kɪŋ] [pɪŋ] [dɪ'pəʊz] [kraʊn] [prɪns] [dʒɪ:'æn][ænd; ənd] [ɪn'stɔ:ld] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɪn] [ˈwʊmən]
King Ping deposed Crown Prince Jian and installed the son of a Qin woman
国王 平 被罢免 王冠 王子 建 和 已安装 这 儿子 的 一个 秦 女士
[æz; əz][eə(r)] .
as heir .
作为 继承人 .

平王废太子建而立秦女之子，

[ə'pɔɪntɪŋ] [ˈsɪkəfənt, -fənt][ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lɪz]
Appointing sycophants and corrupt officials
任命 谄媚者 和 腐败 官员

任用谗贪，

[kɪl] [ðə; ði] ['ɔɪəl] [ænd; ɐnd] [gʊd] ['pi:p(ə)] [ɪn'tɜ:nəli] ,
Kill the loyal and good people internally ,
杀 这 忠诚 和 好的 人们 内部 ,
内戮忠良，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['aʊt'saɪdəz] ['æk](ə)nɜ:[wɜ:(r); wə(r)][vaɪələnt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [bɔ:dz] .
However , the outsider's actions were violent towards the feudal lords .
然而 , 这 局外人的 行动 是 暴力 向 这 封建 领主们 .
而外行暴于诸侯，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [wu:] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [hɪə(r)] .
That is why Wu was able to get here .
那 是 为什么 吴 曾是 有能力的 到 得到 这里 .
是以吴得至此。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; həz] [naʊ] ['fɔ:lən] .
The capital of Chu has now fallen .
这 首都 的 楚 有 现在 倒下 .
今楚都已破，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] ['sʌmən] [mi:] [ʃen] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [dʒi:'æn] .
It is advisable to summon Mi Sheng , the son of Crown Prince Jian .
它 是 建议 到 召唤 米 盛 , 这 儿子 的 王冠 王子 建 .
宜召太子建之子聿胜，

[ɪ'stæblɪ] [hɪm] [æz; əz] ['ru:lə(r)] .
Establish him as ruler .
建立 他 作为 统治者 .
立之为君，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] ,
The ancestral temple ,
这 祖先的 寺庙 ,
使主宗庙，

[tu:; tə] [ju:'zɜ:p] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
To usurp the throne of King Zhao .
到 篡 这 王座 的 国王 赵 .
以更昭王之位。

[tʃu:] [li:'æn] , [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [kraʊn] [prɪns] , [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Chu Lian , the former crown prince , is innocent .
楚 连 , 这 以前的 王冠 王子 , 是 清白的 .
楚怜故太子无辜，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] .
They will surely live in peace .
他们 将要 一定 居住 在 和平 .
必然相安，

[ænd; ɐnd] [ʃen] [hwaɪ] [wu:] [di:]
And Sheng Huai Wu De
和 盛 怀 吴 德
而胜怀吴德，

[ðeə(r)] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [hæv; həv] [kən'tɪnju:d] [dʒenə'reɪ](ə)n['ɑ:ftə(r)][dʒenə'reɪ](ə)n] .
Their contributions have continued generation after generation .
他们的 贡献 有 持续 一代 后 一代 .
世世贡献不绝。

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['pɑ:d(ə)n] [tʃu:]
Although the king pardoned Chu
虽然 这 国王 赦免 楚
王虽赦楚，

[ðeɪ] [stɪl] [əb'teɪnd] [tʃu:] .
They still obtained Chu .
他们 仍然 获得 楚 .

犹得楚也。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [bəuθ][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'æləti] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:t] !
Then both the name and the reality will be complete !
然后 两个都 这 姓名 和 这 现实 将要 是 完全的 !

则名实俱全矣！ ”

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃu:] .
King Helü was greedy for the destruction of Chu .
国王 - 曾是 贪婪的 为了 这 破坏 的 楚 .

阖闾贪于灭楚，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [hi:d] [sʌn] [tsu:z] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Sun Tzu's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 太阳 子承父业 建议 .

遂不听孙武之言，

[ðeɪ] [ðen] [bɜ:nd] [daʊn] [ðeə(r)][æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
They then burned down their ancestral temple .
他们 然后 烧伤 向下 他们的 祖先的 寺庙 .

乃焚毁其宗庙，

[tæŋ] ['dɪnəsti]
Tang Dynasty
唐 王朝

唐、

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] , [si: eɪ'aɪ][ænd; ənd][si: eɪ'aɪ] , [i:tʃ] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)]
The two gentlemen , Cai and Cai , each resigned and returned to their
这 二 先生们 , 蔡 和 蔡 , 每个 辞职 和 返回 到 他们的
[rɪ'spektɪv] ['kʌntrɪz] .
respective countries .
各自 国家 .

蔡二君各辞归本国去讫。

[kɪŋ] - [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [terəs] .
King Helü then held a banquet at the Zhanghua Terrace .
国王 - 然后 握住 一个 宴会 在 这 张华 阳台 .

阖闾复置酒章华之台，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
A grand banquet was held for the officials .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 官员 .

大宴群臣，

[ðə; ði] [mju:ˈzɪʃənz] [pleɪd] ['mju:zɪk] .
The musicians played music .
这 音乐家 玩 音乐 .

乐工奏乐，

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] .
All the ministers were pleased .
全部 这 部长们 是 高兴 .

群臣皆喜，

[wʊ:] - [wept] ['bɪtəli] .
Wu Zixu wept bitterly .
吴 - 哭泣 苦涩地 .

惟伍员痛哭不已。

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

阖闾曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][æm'biʃ(ə)n][tu:; tə] [sɜ:v] [tʃu:] [hæz; həz] [bi:n] [fʊl'fɪld] . "
" **Your ambition to serve Chu has been fulfilled .** "
" 你的 志向 到 服务 楚 有 到过 已完成 . "

“卿报楚之志已酬矣，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə] [gri:v] [ə'baʊt] ?
What is there to grieve about ?
什么 是 那里 到 悲伤 关于 ?

又何悲乎？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
The official replied with tears in his eyes :
这 官方的 回复 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

员含泪而对曰：

[kɪŋ] [pɪŋ] [ɪz] [ded] .
King Ping is dead .
国王 平 是 死的 .

“平王已死，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [fled] [ə'gen] .
The King of Chu fled again .
这 国王 的 楚 逃亡 再次 .

楚王复逃，

[ðə; ði] ['enməti] [ɒv; əv][maɪ]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)]
The enmity of my father and brother
这 敌意 的 我的 父亲 和 兄弟

臣父兄之仇，

[aɪ 'ti:] ['hæznt] ['i:v(ə)n] [ri:tʃt] [wʌn] [ten] - ['θaʊznθ] [jet] .
It hasn't even reached one ten - thousandth yet .
它 还没有 甚至 达到 一 十 - 千分之一 然而 .

尚未报万分之一也。”

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

阖闾曰：

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][du:; də] ? "
" **What do you wish to do ?** "
" 什么 做 你 希望 到 做 ? "

“卿欲何如？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'plaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

员对曰：

" [aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] ['ekskeɪvɪt] [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] . "
" **I beg Your Majesty to allow me to excavate the tomb of King Ping .** "
" 我 求 你的 威严 到 允许 我 到 挖掘 这 墓 的 国王 平 . "

“乞大王许臣掘平王之冢墓，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [brɪˈhed] .
Open the coffin and behead .
打开 这 棺材 和 斩首 .

开棺斩首，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [vent] [maɪ] [ˈheɪtrɪd] .
Only then can I vent my hatred .
仅有的 然后 能 我 发泄 我的 仇恨 .

方可泄臣之恨，

- [sed] :
Helü said :
- 说 :

阖闾曰:”

[ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [mʌtʃ] [ɡʊd] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
You have done much good for me .
你 有 完毕 很多 好的 为了 我 .

卿为德于寡人多矣，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɪðəd] [bəʊnz] ?
Why should I care for withered bones ?
为什么 应该 我 关心 为了 干枯 骨头 ?

寡人何爱于枯骨，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][tu:; tə] [əˈpi:z] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈpraɪvət] [dɪˈzaɪr] ?
Is this not to appease your private desires ?
是 这 不是 到 安抚 你的 私人的 欲望 ?

不以慰卿之私耶？

" [səʊ][hi:; hi] [əˈɡri:d] . "
" **So he agreed** . "
" 所以 他 同意 . "

“遂许之。

[wu:] - [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] .
Wu Zixu visited the tomb of King Ping .
吴 - 到访 这 墓 的 国王 平 .

伍员访知平王之墓，

[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] , [ɪn] - - [leɪk] . . .
Outside the East Gate , in Bingzhuang Liaotai Lake . . .
外部 这 东方 门 , 在 - - 湖 . . .

在东门外地方室丙庄寥台湖，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)] .
He then led his troops there .
他 然后 引领 他的 军队 那里 .

乃引本部兵往。

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz] [ˈwɪðəd] [ɡrɑ:s] [ɒn][ðə; ði] [pleɪn] .
But all that could be seen was withered grass on the plain .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 干枯 草 在 这 清楚的 .

但见平原衰草，

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] [ˈbəʊndləs] .
The lake is vast and boundless .
这 湖 是 广阔的 和 无边无际 .

湖水茫茫，

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:m] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The location of the tomb is unknown .
这 地点 的 这 墓 是 未知 .

并不知墓之所在，

[ˌaɪˈtiː] [meɪd] [ˈpiːp(ə)l] [sɜːtʃ] [ˈevriweə(r)] .
It made people search everywhere .
它 制成 人们 搜索 到处 :

使人四下搜觅，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 :

亦无踪影。

[wuː] - [ðen] [biːt] [hɪz; ɪz] [tʃest] , [feɪst] [ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
Wu Zixu then beat his chest , faced the sky , and cried out :
吴 - 然后 打 他的 胸部 , 面对 这 天空 , 和 哭 出去 :

伍员乃捶胸向天而号曰：

" [ˈhevənz] ! "
" Heavens ! "
" 天 ! "

“天乎，

[ɡʊd] [ˈhevənz] !
Good heavens !
好的 天 !

天乎！

" [wʊənt] [juː; jʊ] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] ? "
" Won't you allow me to avenge my father and brothers ? "
" 惯于 你 允许 我 到 报仇 我的 父亲 和 兄弟 ? "

不令我报父兄之怨乎？ "

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][əʊld][mæn] [əˈpriəd] [bɪˈfʊː(r)] [hɪm] .
Suddenly an old man appeared before him .
突然 一个 老的 男人 出现 前 他 :

忽有老父至前，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He bowed and asked :
他 鞠躬 和 问 :

揖而问曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪʃ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] ? "
" Why does the general wish to obtain the tomb of King Ping ? "
" 为什么 做 这 一般的 希望 到 获得 这 墓 的 国王 平 ? "

“将军欲得平王之冢何故？

[ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)] [sed] :
The staff member said :
这 职员 成员 说 :

"员曰：“

[kɪŋ] [pɪŋ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][sʌn][ænd; ənd] [siːzd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
King Ping abandoned his son and seized his wife .
国王 平 弃 他的 儿子 和 查获 他的 妻子 :

平王弃子夺媳，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] .
Kill the loyal and appoint the treacherous .
杀 这 忠诚 和 委 这 奸诈 :

杀忠任佞，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [maɪ][klæn]
Exterminate my clan
殄 我的 氏族

灭吾宗族，

[ˈkænɒt] [brɪŋ] [maɪ'self][tu:; tə] [straɪk] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [nek] .
cannot bring myself to strike him on the neck .
不能 带来 我 到 罢工 他 在 这 脖子 .

吾生不能加兵其颈，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [hɪz; ɪz] [kɔ:ps] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈmju:tɪleɪtɪd] .
Even in death , his corpse should be mutilated .
甚至 在 死亡 , 他的 尸体 应该 是 残缺 .

死亦当戮其尸，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:ftəlaɪf] !
To repay my father and brothers in the afterlife !
到 偿还 我的 父亲 和 兄弟 在 这 来世 !

以报父兄于地下！

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

“老父曰:”

[kɪŋ] [pɪŋ] [ŋju:] [hi:; hi][hæd; həd] ['meni] [gʌl'i:vənsɪz] .
King Ping knew he had many grievances .
国王 平 知道 他 有 许多 不满 .

平王自知多怨，

['fɪrɪŋ] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [wʊd] ['ekskəveɪt] [hɪz; ɪz] [tu:m] ,
Fearing that people would excavate his tomb ,
恐惧 那 人们 会 挖掘 他的 墓 ,

恐人发掘其墓，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wʊz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] .
Therefore , he was buried in the lake .
所以 , 他 曾是 埋葬 在 这 湖 .

故葬于湖中，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
The general insisted on obtaining the coffin .
这 一般的 坚持 在 获得 这 棺材 .

将军必欲得棺，

[wi:; wi][mʌst; məst][draɪ][ʌp][ðə; ði] [leɪk] [tu:; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:] .
We must dry up the lake to find it .
我们 必须 干燥 向上 这 湖 到 寻找 它 .

须涸湖水而求之，

[ðen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [si:n] .
Then it can be seen .
然后 它 能 是 已见 .

乃可见也。

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] - ['terəs] ,
" **Because of ascending the Liaotai Terrace ,**
" 因为 的 上升 这 - 阳台 ,

“因登寥台，

[ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] .
Indicate the location .
表明 这 地点 .

指示其处。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [gʊd] ['kærəktə(r)] .
The official appointed a man of good character .
这 官方的 任命 一个 男人 的 好的 特点 .

员使善没之士，

[ˈsi:k] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .

Seek it in the water .
寻找 它 在 这 水 .

入水求之，

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [ɪn] [ˌtaɪˈtʌŋ] .

The stone coffin was obtained in Taitung .
这 石头 棺材 曾是 获得 在 台东 .

于台东果得石椁。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [iːtʃ] [ˈsəʊldʒə(r)] [tuː; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ] [bæg] [ɒv; əv] [sænd] .

He then ordered each soldier to carry a bag of sand .
他 然后 订购 每个 士兵 到 携带 一个 包 的 沙 .

乃令军士各负沙一囊，

[bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [paɪld] - [ʌp] [greɪvz] ,

Beside the piled - up graves ,
旁 这 堆积 - 向上 坟墓 ,

堆积墓旁，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [ˈwɔ:tə(r)] .

Blocking the flow of water .
阻塞 这 流动 的 水 .

壅住流水。

[ðen] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈtʃɪz(ə)ld] [ˈəʊpən] .

Then the stone coffin was chiseled open .
然后 这 石头 棺材 曾是 凿刻 打开 .

然后凿开石椁，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhevi] .

The coffin was very heavy .
这 棺材 曾是 非常 重的 .

得一棺甚重，

[send] [ˌaɪ ˈti:] ,

Send it ,
发送 它 ,

发之，

[ɪnˈsaɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊnli] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [paʊndz] [ɒv; əv] [rɪˈfaɪnd] [ˈaɪən] .

Inside were only clothing and several hundred pounds of refined iron .
里面 是 仅有的 衣服 和 一些 百 磅 的 精制 铁 .

内惟衣冠及精铁数百斤而已。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

老叟曰：

" [ðɪs] [ɪz] [səˈspektɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] . "

" This is suspected to be a coffin . "

" 这 是 怀疑 到 是 一个 棺材 . "

“此疑棺也，

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈkɒfɪn] [ɪz] [stiːl] [bɪˈniːθ] [ˌaɪ ˈti:] .

The real coffin is still beneath it .
这 真实的 棺材 是 仍然 下面 它 .

真棺尚在其下。”

[gəʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈləʊə(r)] [ˈlev(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stəʊn] [slæb] ,

Go down to the lower level of the stone slab ,
去 向下 到 这 降低 等级 的 这 石头 板 ,

更去石板下层，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
Sure enough , there was a coffin .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 棺材 .

果然有一棺。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
The official ordered the coffin to be destroyed .
这 官方的 订购 这 棺材 到 是 损毁 .

员令毁棺，

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
Pull out the body .
拉 出去 这 身体 .

拽出其尸，

[ˈverɪfaɪ][,aɪ ˈtiː] .
Verify it .
核实 它 .

验之，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] - .
This refers to the body of King Ping of Guochu .
这 指 到 这 身体 的 国王 平 的 - .

果楚平王之身也。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [siːld] [wɪð] [ˈmɜːkjəri] .
It was sealed with mercury .
它 曾是 密封 和 汞 .

用水银验过，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The skin and flesh remain unchanged .
这 皮肤 和 肉 保持 未更改 .

肤肉不变。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
Upon seeing the body ,
之上 看到 这 身体 ,

员一见其尸，

[rɪˈzentmənt] [sɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [skaɪ] .
Resentment soared to the sky .
怨恨 飙升 到 这 天空 .

怨气冲天，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [ˈsekʃ(ə)n] [brɒnz] [wɪp] ,
Holding a nine - section bronze whip ,
保持 一个 九 - 部分 青铜 鞭 ,

手持九节铜鞭，

[wɪp] [hɪm] [θriː] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
Whip him three hundred times .
鞭 他 三 百 时代 .

鞭之三百，

[fleʃ] [rɒts] [ænd; ənd] [bəʊnz] [breɪk] .
Flesh rots and bones break .
肉 腐烂 和 骨头 休息 .

肉烂骨折，

[səʊ][hiː; hi] [stept] [ɒn][ɪts] [ˈbelɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [fʊt] .
So he stepped on its belly with his left foot .
所以 他 步 在 它是 腹部 和 他的 左边 脚 .

于是左足践其腹，

[ju:z][jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd][tu:; tə] [pɪk] [aʊt][ɪts] [aɪz] ,
Use your right hand to pick out its eyes ,
使用 你的 正确的 手 到 挑选 出去 它是 眼睛 ,

右手挟其目，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
The number is as follows :
这 数字 是 作为 跟随 :

数之曰：

" [ju:; jɔ][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [wɪð] [aɪz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [fɔ:md] . "
" You were born with eyes that were not formed . "
" 你 是 出生 和 眼睛 那 是 不是 形成 " . "

“汝生时枉有目珠，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['treɪʃəri]
Unable to distinguish between loyalty and treachery
无法 到 区分 之间 忠诚 和 背信弃义

不辨忠佞，

['lɪsənɪŋ] [tu:; tə]['slɑ:ndə(r)] ,
Listening to slander ,
聆听 到 诽谤 ,

听信谗言，

[kɪld] [maɪ]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] ,
Killed my father and brother ,
被杀 我的 父亲 和 兄弟 ,

杀吾父兄，

[haʊ] [ʌn'dʒʌst] !
How unjust !
如何 不公正 !

岂不冤哉！

" [ðeəəp'pɒn] , [kɪŋ] [pɪŋz] [hed] [wɒz; wəz] [s'evəd] . "
" Thereupon , King Ping's head was severed . "
" 于是 , 国王 ping 的 头 曾是 切断 " . "

"遂断平王之头，

[dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [kwɪlt] , [ænd; ənd] ['kɒfɪn] .
Destroy his clothes , quilt , and coffin .
破坏 他的 衣服 , 被子 , 和 棺材 .

毁其衣衾棺木，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
The remains were abandoned in the wilderness .
这 遗迹 是 弃 在 这 荒野 .

同骸骨弃于原野。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [wʌns] [preɪzd] [aɪ'ti:] , ['seɪɪŋ] :
The old man with the beard once praised it , saying :
这 老的 男人 和 这 胡须 一次 赞扬 它 , 说 :

髯翁有赞云：

[rɪ'zentmənt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə]['festə(r)] .
Resentment should not be allowed to fester .
怨恨 应该 不是 是 允许 到 溃烂 .

怨不可积，

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [ʌn'beəəb(ə)] .
The injustice is unbearable .
这 不公正 是 难以忍受 .

冤不可极。

[ɪk'stri:mli] [rɒŋd] , [wið] [nəʊ][ru:lə(r)][tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
Extremely wronged , with no ruler to protect him .
极其 冤枉 , 和 不 统治者 到 保护 他 .

极冤无君长，

[ðə; ði] [pent] - [ʌp] [rɪ'zentmənt] [hæz; həz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'teɪnd] .
The pent - up resentment has no way to be contained .
这 五角星 - 向上 怨恨 有 不 方式 到 是 包含 .

积怨无存殁。

[ə; eɪ] ['kɒməənə(r)] [fli:] [deθ] .
A commoner flees death .
一个 平民 逃跑 死亡 .

匹夫逃死，

[i:v(ə)n][ðə; ði][rɒt(ə)n] [bəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)][mju:tɪleɪtɪd] .
Even the rotten bones were mutilated .
甚至 这 烂 骨头 是 残缺 .

僂及朽骨。

[triəz] [ænd; ənd] [blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [wɪp] .
Tears and blood stained the whip .
眼泪 和 血 染色 这 鞭 .

泪血洒鞭，

[rɪ'zentmənt] ['da:kənd] [ðə; ði] [sʌn] .
Resentment darkened the sun .
怨恨 变暗 这 太阳 .

怨气昏日。

[fɪliəl] ['paɪəti][əʊvə(r)] ['lɔɪəlti]
Filial piety over loyalty
孝 虔诚 超过 忠诚

孝意夺忠，

[fæməli] [fju:d] [ɪk'stend][tu:; tə][ðə; ði][neɪʃ(ə)n] .
Family feuds extend to the nation .
家庭 世仇 延长 到 这 国家 .

家仇及国。

[haʊ] ['væliənt][wɒz; wəz] - !
How valiant was Zixu !
如何 英勇 曾是 - !

烈哉子胥，

[pi:p(ə)] [hæv; həv] [wept] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] !
People have wept for it for thousands of years !
人们 有 哭泣 为了 它 为了 数千 的 年 !

千古犹为之饮泣！

[wu:] - [ðen] [bi:t] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] .
Wu Zixu then beat the corpse of King Ping .
吴 - 然后 打 这 尸体 的 国王 平 .

伍员既挞平王之尸，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The old man was asked :
这 老的 男人 曾是 问 :

问老叟曰：

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊ'keɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋz] ['berɪəl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒfɪn]
" **How do you know that the location of King Ping's burial and the coffin**
" 如何 做 你 知道 那 这 地点 的 国王 ping 的 葬礼 和 这 棺材
[wɜː(r); wə(r)] ['frɔːdʒələnt] ？ "
were fraudulent ？ "
是 欺诈 ？ "

“子何以知平王葬处及其棺木之诈？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] ː
The old man said ː
这 老的 男人 说 ː

"老叟曰ː"

[aɪ][,eɪ 'em][nəʊ][ˈlðə(r)][ðæn; ðən][maɪ'self] .
I am no other than myself .
我 是 不 其他 比 我 ː

吾非他人，

[ɪts] ['meɪsənri] .
It's masonry .
它是 石工 ː

乃石工也。

[kɪŋ] [pɪŋ] [wʌns] [ˈɔːdəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] ['stəʊnmɛɪsn] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
King Ping once ordered more than fifty stonemasons to work for him .
国王 平 一次 订购 更多的 比 五十 石匠 到 工作 为了 他 ː

昔平王令吾石工五十余人，

[kən'strʌktɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːls] [tuːm]
Constructing a false tomb
建造 一个 错误的 墓

砌造疑冢，

[wiː; wi][fɪə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [rɪ'viːl] [ðeə(r)] ['siːkrəts] .
We fear that we might reveal their secrets .
我们 害怕 那 我们 可能 揭示 他们的 秘密 ː

恐吾等泄漏其机，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuːm] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the tomb was completed ,
后 这 墓 曾是 完全的 ,

冢成之后，

[ɔːl][ðə; ði] ['krɑːftsmən] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tuːm] .
All the craftsmen were killed inside the tomb .
全部 这 工匠 是 被杀 里面 这 墓 ː

将诸工尽杀冢内，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['fliːɪŋ] .
The old man escaped by fleeing .
这 老的 男人 逃脱 经过 逃离 ː

独老汉私逃得免。

[tə'deɪ] [aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [sɪn'sɪə(r)] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Today I am deeply moved by the general's sincere filial piety .
今天 我 是 深 已搬 经过 这 将军的 真诚 孝 虔诚 ː

今日感将军孝心诚切，

[spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] ,
Specifically to point out ,
具体来说 到 观点 出去 ,

特来指明，

[ˈɔːlsəʊ] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [rɒŋd] [gəʊsts] ,
Also , more than fifty wronged ghosts ,
还 , 更多的 比 五十 冤枉 鬼魂 ,
亦为五十余冤鬼，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][tuː; tə] [ˈslaɪtli] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] !
This is just to slightly avenge his anger !
这 是 只是 到 轻微地 报仇 他的 愤怒 !
稍偿其恨耳！

“ [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ðen] [tʊk] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈdʒenərəsli] [ænd; ənd]
“ **The official then took gold and silk to reward the old man generously and**
” 这 官方的 然后 采取 金子 和 丝绸 到 报酬 这 老的 男人 慷慨地 和
[left] . “
left . ”
左边 . ”

“员乃取金帛厚酬老叟而去。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃuː] [seɪld] [west] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈdʒuː][ˈrɪvə(r)] .
Furthermore , King Zhao of Chu sailed west across the Ju River .
此外 , 国王 赵 的 楚 航行 西方 穿过 这 朱 河 .
再说楚昭王乘舟西涉沮水，

[ðen] [ðeɪ] [tɜːnd] [saʊθ] [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
Then they turned south and crossed the Yangtze River .
然后 他们 转向 南 和 交叉 这 长江 河 .
又转而南渡大江，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Entering the clouds .
进入 这 云 .

入于云中。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈbəndɪts] .
There were several hundred bandits .
那里 是 一些 百 强盗 .
有草寇数百人，

[ðə; ði] [naɪt] [reɪd] [ɒn] [kɪŋ] [dʒaʊz] [ʃɪp]
The night raid on King Zhao's ship
这 夜晚 袭击 在 国王 赵氏 船
夜劫昭王之舟，

[ðeɪ] [əˈtækt] [kɪŋ] [dʒaʊ] [wɪð] [ə; eɪ][spɪə(r)] .
They attacked King Zhao with a spear .
他们 遭到攻击 国王 赵 和 一个 矛 .
以戈击昭王。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [jaʊ] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
At that time , Wangsun Yao was present .
在 那 时间 , - 姚 曾是 展示 .
时王孙繇于在旁，

[tuː; tə] [ʃiːld] [ðə; ði] [kɪŋ] [frɒm; frəm] [vjuː] ,
To shield the king from view ,
到 盾 这 国王 从 看法 ,
以背蔽王，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喝曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
This is the King of Chu .
这 是 这 国王 的 楚 。

“此楚王也，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][du:; də] ?
What do you want to do ?
什么 做 你 想 到 做 ？

汝欲何为？

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

"言未毕，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [baɪ][ə; eɪ][spiə(r)] .
He was struck in the shoulder by a spear .
他 曾是 击 在 这 肩膀 经过 一个 矛 。

戈中其肩，

[ˈbli:dɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [hi:l]
Bleeding up to the heel
出血 向上 到 这 脚跟

流血及踵，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 。

昏倒于地。

[kaʊ] [sed] :
Kou said :
kou 说 :

寇曰：“

[wi:; wi][ˈəʊnli] [nəʊ] [əˈbaʊt] [welθ] .
We only know about wealth .
我们 仅有的 知道 关于 财富 。

吾辈但知有财帛，

[aɪ] [nju:] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
I knew nothing of a king .
我 知道 没有什么 的 一个 国王 。

不知有王，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [tʃɪ:f] [ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [ˈɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [braɪbz] .
Moreover , even the chief minister was corrupt and greedy for bribes .
而且 ， 甚至 这 首席 部长 曾是 腐败 和 贪婪的 为了 贿赂 。

且令尹大臣尚且贪贿，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)l] ?
What about ordinary people ?
什么 关于 普通的 人们 ？

况小民乎？

" [ðeɪ] [ðen] [ˈkɒndʌktɪd] [ə; eɪ] [ˈθʌrə] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [fɔ:(r); fə(r)][gəʊld] , [sɪlk] , [ænd; ənd]
" **They then conducted a thorough search of the ship for gold , silk , and**
" 他们 然后 实施 一个 彻底 搜索 的 这 船 为了 金子 ， 丝绸 ， 和
[ˈʌðə(r)] [ˈvæljuəblz] . "
other valuables . "
其他 贵重物品 。

"乃大搜舟中金帛宝货之类。

[ʒɛn] [jɪn] ['hʌrɪdli] [helpɪ] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ə'ʃɔ:(r)] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Zhen Yin hurriedly helped King Zhao ashore to avoid the attack .
真 阴 匆匆 帮助 国王 赵 岸上 到 避免 这 攻击 .

箴尹固急扶昭王登岸避之。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [kɔ:ld] [aʊt] :
King Zhao called out :
国王 赵 称为 出去 :

昭王呼曰：

[hu:] [wɪl] [prə'tekt] [maɪ] [brɪ'lʌvɪd] ['sɪstə(r)] ?
Who will protect my beloved sister ?
WHO 将要 保护 我的 心爱 姐姐 ?

“谁为我护持爱妹，

[du:; də] [nɒt] [let] [aɪ 'ti:] [get] [hɜ:t] !
Do not let it get hurt !
做 不是 让 它 得到 伤害 !

勿令有伤！

" [ðə; ði] ['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [fɪ'zɪ(ə)n] [dʒɒŋ] [dʒi:'æŋ] ['kærid] [dʒi:] [mi:] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] . "
" The lower - ranking physician Zhong Jian carried Ji Mi on his back . "
" 这 降低 - 排行 医生 钟 建 携带 季 米 在 他的 后退 . "

"下大夫锺建背负季𪛗，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɔ:(r)] .
They followed the king to the shore .
他们 随后 这 国王 到 这 支撑 .

以从王于岸。

[lʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] ['bændɪts] [set] ['faɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [boʊts] .
Looking back , the bandits set fire to the boats .
寻找 后退 , 这 强盗 放 火 到 这 船 .

回顾群盗放火焚舟，

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] ['sevrəl] [maɪlz] [æt; ət] [naɪt] .
He then walked several miles at night .
他 然后 步行 一些 英里 在 夜晚 .

乃夜走数里，

[baɪ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] ,
By tomorrow morning ,
经过 明天 早晨 ,

至明旦，

[zi:ki:] [ænd; ənd] [sɒŋ] [mju:]
Ziqi and Song Mu
子琪 和 歌曲 亩

子期同宋木、

['gerɪt] [jɪn] ,
Dou Xin ,
斗 新 ,

斗辛、

- [hæz; həz] [bi:n] ['spɒtɪd] [wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
Douchao has been spotted one after another .
- 有 到过 斑 一 后 其他 .

斗巢陆续踪迹而至。

['gerɪt] [jɪn] [sed] :
Dou Xin said :
斗 新 说 :

斗辛曰：“

[maɪ][ˈfæməli][ɪz][ɪn][jʌn] .
My family is in Yun .
我的 家庭 是 在 云 .

臣家在郾，

[ɪts][les][ðæn;ðən][ˈfɔ:ti][li:][frɒm;frəm][hɪə(r)] .
It's less than forty li from here .
它是 较少的 比 四十 李 从 这里 .

去此不及四十里，

[ˈaʊə(r)][kɪŋ][ˈbeəli][meɪd][,aɪˈti:][ðeə(r)] .
Our king barely made it there .
我们的 国王 仅仅 制成 它 那里 .

吾王且勉强到彼，

[ˈfɜ:ðə(r)][ˈdɪstrɪkt]-[ˈlev(ə)l][ˈhændlɪŋ] ,
Further district - level handling ,
更远 区 - 等级 处理 ,

再作区处，

[ə;eɪ][ʃɔ:t][waɪl][ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

-[jaʊ][ˈɔ:lsəʊ][əˈraɪvd] .
Wangsun Yao also arrived .
- 姚 还 到达的 .

王孙繇于亦至，

[kɪŋ][dʒaʊ][ɑ:skt][ɪn][səˈpraɪz] :
King Zhao asked in surprise :
国王 赵 问 在 惊喜 :

昭王惊问曰：

"[ðə;ði][sʌn][ɪz][ˈsɪəriəsli][ˈɪndʒəd] ."
" The son is seriously injured ."
" 这 儿子 是 严重地 受伤 . "

“子负重伤，

[haʊ][kæən;kən][wʌn][bi:;bi][speəd] ?
How can one be spared ?
如何 能 一 是 幸存 ?

何以得免？

"[jaʊ][ju][sed] : "
" Yao Yu said : "
" 姚 于 说 : "

"繇于曰：“

[aɪ][,eɪˈem][ɪn][səʊ][mʌtʃ][peɪn][ðæt][aɪ][ˈkænɒt][ˈraɪz] .
I am in so much pain that I cannot rise .
我 是 在 所以 很多 疼痛 那 我 不能 上升 .

臣负痛不能起，

[ðə;ði][ˈfaɪə(r)][ˈri:tʃt][maɪ][ˈbɒdi] .
The fire reached my body .
这 火 达到 我的 身体 .

火及臣身，

[ˈsʌd(ə)nli][ˈsʌmwʌn][pʊʃt][hɪm][əˈʃɔ:(r)] .
Suddenly someone pushed him ashore .
突然 某人 推动 他 岸上 .

忽若有人推臣上岸，

[waɪl] [ʌn'kɒŋʃəs] , [aɪ] [hɜːd] [hɪm] [seɪ] :
While unconscious , I heard him say :
尽管 无意识 , 我 听到 他 说 :

昏迷中闻其语曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [sʌn] - , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] . "
" I am Sun Shu'ao , the former prime minister of Chu . "
" 我 是 太阳 - , 这 以前的 主要的 部长 的 楚 . "
"吾乃楚之故令尹孙叔敖也。"

[tel] [maɪ] [kɪŋ] ,
Tell my king ,
告诉 我的 国王 ,

传语吾王，

[wuː] [ʃiː] [suːn] [wɪð'druː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɑːti] .
Wu Shi soon withdrew from the party .
吴 史 很快 退出 从 这 派对 :

吴师不久自退，

[ðə; ði] ['neiʃənz] [prɒ'sperəti] [ɪn'dʒuə] .
The nation's prosperity endures .
这 国家的 繁荣 持续 :

社稷绵远。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz] [əˈplaɪd] [tuː; tə][maɪ] [ˈʃəʊldə(r)] .
Therefore , medicine was applied to my shoulder .
所以 , 药品 曾是 应用 到 我的 肩膀 :

因以药敷臣之肩，

[wen] [aɪ] [wəʊk] [ʌp] , [ðə; ði] [ˈbliːdɪŋ] [hæd; həd] [stɒpt] [ænd; ənd][ðə; ði][peɪn][hæd; həd] [səb'saɪd] .
When I woke up , the bleeding had stopped and the pain had subsided .
什么时候 我 觉醒 向上 , 这 出血 有 停止 和 这 疼痛 有 平静下来 :

醒来时血止痛定，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
Therefore , it is possible to achieve this .
所以 , 它 是 可能的 到 达到 这 :

故能及此。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

“昭王曰:”

[sʌn] [ʃʌtʃən] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [jʌnzɔŋ] .
Sun Shuchan was from Yunzhong .
太阳 舒禅 曾是 从 云中 :

孙叔产于云中，

[ɪts] ['spɪrɪt] [wɪl] [nɒt] ['perɪʃ] .
Its spirit will not perish .
它是 精神 将要 不是 沦 :

其灵不泯。

[ðeɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [lə'mentɪd] ['endləsli] .
They sighed and lamented endlessly .
他们 叹了口气 和 哀叹 不休 :

“相与嗟叹不已。

[ðeɪ] [faɪt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][nest][ænd; ənd] [iːt] [draɪd] [fuːd] [tə'geðə(r)] .
They fight over the nest and eat dried food together .
他们 斗争 超过 这 巢 和 吃 干燥 食物 一起 :

斗巢出干糒同食，

[ʒɛn] [jɪn] [gʌ] [ju:st] [ə; eɪ] [gʊəd] ['leɪdl] [tu:; tə] [drɔ:ɪ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
Zhen Yin Gu used a gourd ladle to draw water and bring it to him .
真 阴 顾 用过的 一个 葫芦 勺子 到 画 水 和 带来 它 到 他 .
箴尹固解匏瓢汲水以进。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sent] ['gerɪt] [jɪn] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['ferɪ] [ɒv; əv] - .
King Zhao sent Dou Xin to find a boat at the ferry of Chengjiu .
国王 赵 发送 斗 新 到 寻找 一个 船 在 这 渡船 的 - .
昭王使斗辛觅舟于成臼之津，

[jɪn] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [bəʊt] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [i:st] .
Xin saw a boat coming from the east .
新 锯 一个 船 未来 从 这 东方 .
辛望见一舟东来，

['kæriŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Carrying his wife and children ,
携带 他的 妻子 和 孩子们 ,
载有妻小，

[əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:] .
Observe it .
观察 它 .
察之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [grænd] ['mɑ:stə(r)][læn] - .
He was none other than the Grand Master Lan Yinwei .
他 曾是 没有任何 其他 比 这 盛大 掌握 兰 - .
乃大夫蓝尹亶也。

[jɪn] [ertʃju:] [sed] :
Xin Hu said :
新 胡 说 :
辛呼曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɪz][hɪə(r)] . "
" The king is here . "
" 这 国王 是 这里 . "
“王在此，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] .
It can be carried .
它 能 是 携带 .
可以载之。”

[læn] - [sed] :
Lan Yinwei said :
兰 - 说 :
蓝尹亶曰：

" [ə; eɪ] ['mɒnək] [hu:] [ləst] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] , "
" A monarch who lost his country , "
" 一个 君主 WHO 丢失的 他的 国家 , "
“亡国之君，

[wɒt] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] ?
What record do I have to give ?
什么 记录 做 我 有 到 给 ?
吾何载焉！

" [hi:; hi] [went] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['sekənd] [θɔ:t] . "
" He went without a second thought . "
" 他 去 没有 一个 第二 想法 . "
"竟去不顾。

[ˈɡerɪt] [ʃɪn] [sɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Dou Xin served for a long time ,
斗 新 服务 为了 一个 长的 时间 ;
斗辛伺候良久，

[ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] [wɒz; wəz] [rɪˈkʌvd] .
The fishing boat was recovered .
这 钓鱼 船 曾是 恢复 .
复得渔舟，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm] .
He took off his clothes and gave them to him .
他 采取 离开 他的 衣服 和 给予 他们 到 他 .
解衣以授之，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [mɔː(r)][ðeə(r)] [boʊts] [ænd; ənd] [dɒk] .
Only then did they moor their boats and dock .
仅有的 然后 做过 他们 泊 他们的 船 和 码头 .
才肯舣舟拢岸。

[wæŋ] [sweɪ][ænd; ənd][dʒi][miː] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [təˈgeðə(r)] .
Wang Sui and Ji Mi crossed the river together .
王 隋 和 季 米 交叉 这 河 一起 .
王遂与季牟同渡，

[ˈdiːdə] - .
Deda Yunyi .
德达 - .
得达郾邑。

[ˈɡerɪt] [ʃɪnz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈɡerɪt][hwaɪ] ,
Dou Xin's younger brother , Dou Huai ,
斗 欣的 年轻 兄弟 , 斗 怀 ,
斗辛之仲弟斗怀，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [əˈraɪv(ə)] , [ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Upon hearing of the king's arrival , they went out to greet him .
之上 听力 的 这 国王的 到达 , 他们 去 出去 到 迎接 他 .
闻王至出迎。

[zɪnliŋ] [priˈpeəz] [ðə; ði] [fuːd] .
Xinling prepares the food .
欣陵 准备 这 食物 .
辛令治饌，

[ˈɡerɪt][hwaɪ] [iːts] .
Dou Huai eats .
斗 怀 吃 .
斗怀进食，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [lʊkt] [æt; ət] [kɪŋ] [dʒaʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He repeatedly looked at King Zhao with his eyes .
他 反复 看起来 在 国王 赵 和 他的 眼睛 .
屡以目视昭王，

[ˈɡerɪt] [ʃɪn] [səˈspektɪd] [aɪˈtiː] .
Dou Xin suspected it .
斗 新 怀疑 它 .
斗辛疑之，

[hiː; hi] [ðen] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [tʃaʊ] , [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈbedtʃeɪmbə(r)] .
He then accompanied his younger brother , Chao , to the king's bedchamber .
他 然后 伴随 他的 年轻 兄弟 , 赵 , 到 这 国王的 卧室 .
乃与季弟巢亲侍王寝。

[ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至夜半，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kwentʃɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Hearing the sound of quenching a knife ,
听力 这 声音 的 淬火 一个 刀 ,

闻淬刀声，

['ɡerɪt] [ɪn] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] .
Dou Xin opened the door and went out to look .
斗 新 打开 这 门 和 去 出去 到 看 .

斗辛开门出看，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɡerɪt] [hwaɪ] .
It is Dou Huai .
它 是 斗 怀 .

乃斗怀也，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [frɒst] - ['kʌvəd] [bleɪd] ,
Holding a frost - covered blade ,
保持 一个 霜 - 涵盖 刀刃 ,

手执霜刃，

[fʊl] [ɒv; əv] ['æŋɡə(r)] .
Full of anger .
满的 的 愤怒 .

怒气勃勃。

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

辛曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['pɜ:pəs] [ɪn] ['tempərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [bleɪd] , ['brʌðə(r)] ? "
" **What is your purpose in tempering your blade , brother ?** " "
" 什么 是 你的 目的 在 回火 你的 刀刃 , 兄弟 ? "

“弟淬刃欲何为乎？”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

"怀曰：“

[ɪz][hi:; hi] ['plɒtɪŋ] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
Is he plotting to assassinate the king ?
是 他 绘制 到 暗杀 这 国王 ?

欲弑王耳？

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

"辛曰：

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][hɑ:bə(r)] [sʌtʃ] [rɪ'beljəs] [θɔ:ts] ?
Why do you harbor such rebellious thoughts ?
为什么 做 你 港口 这样的 叛逆的 想法 ?

“汝何故生此逆心？”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

"怀曰：“

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈbɪəl] [tuː; tə] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .

My father was loyal to King Ping in the past .
我的 父亲 曾是 忠诚 到 国王 平 在 这 过去的 .

昔吾父忠于平王，

[kɪŋ] [pɪŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][,ef iː ˈaɪ] - [ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd][hæd; həd][hɪm] [kɪld] .

King Ping listened to Fei Wuji's slander and had him killed .
国王 平 听着 到 费 费 - 诽谤 和 有 他 被杀 .

平王听费无极谗言而杀之，

[kɪŋ] [pɪŋ] [kɪld] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] .

King Ping killed my father .
国王 平 被杀 我的 父亲 .

平王杀我父，

[aɪ] [kɪld] [kɪŋ] [pɪŋz] [sʌn] .

I killed King Ping's son .
我 被杀 国王 ping 的 儿子 .

我杀平王之子，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪm] ,

To avenge him ,
到 报仇 他 ,

以报其仇，

[waɪ] [nɒt] ?

Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？

[ɪn] [ˈæŋɡrəli][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :

Xin angrily cursed :
新 愤怒地 被诅咒的 :

"辛怒骂曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,

" You are still in heaven ,
" 你 是 仍然 在 天堂 ,

“君犹天也，

[wen] [ˈhev(ə)n] [sendz] [kəˈlæməti] [əˈpɒn][mæn] . . .

When Heaven sends calamity upon man . . .
什么时候 天堂 发送 灾害 之上 男人 . . .

天降祸于人，

[wʊd] [ˈeniwʌn] [deə(r)][tuː; tə][ˈhɑːbə(r)][ˈheɪtrɪd] ?

Would anyone dare to harbor hatred ?
会 任何人 敢 到 港口 仇恨 ?

人敢仇乎？

[hwaɪ] [sed] :

Huai said :
怀 说 :

"怀曰：“

[wæŋ] -

Wang Zaiguo
王 -

王在国，

[ðen] [hiː; hi] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ;

Then he becomes the ruler ;
然后 他 变成 这 统治者 ;

则为君；

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [lɒst] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] ,
Now we have lost our country ,
现在 我们 有 丢失的 我们的 国家 ,

今失国，

[ðen] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈenəmiː] .
Then they become enemies .
然后 他们 变得 敌人 .

则为仇。

[duː; də][nɒt] [kɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈenəmi] .
Do not kill your enemy .
做 不是 杀 你的 敌人 .

见仇不杀，

[nɒt] [ˈhjuːmən] !
Not human !
不是 人类 !

非人也！

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

“辛曰:”

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
In ancient times ,
在 古老的 时代 ,

古者，

[ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][æn; ən][eə(r)] .
The resentment cannot be passed on to an heir .
这 怨恨 不能 是 通过了 在 到 一个 继承人 .

怨不及嗣。

[wæŋ] [rɪˈɡretɪd] [ðə; ði] [mɪˈsteɪks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpriːdɪsesəz] .
Wang regretted the mistakes of his predecessors .
王 后悔 这 错误 的 他的 前任 .

王又悔前人之失，

[ˈhaɪə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Hire my brother .
聘请 我的 兄弟 .

录用我兄弟，

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [vʌlnərəˈbɪləti] , [wiː; wi] [wɪl] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Now , taking advantage of their vulnerability , we will kill them .
现在 , 采取 优势 的 他们的 漏洞 , 我们 将要 杀 他们 .

今乘其危而弑之，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [əˈɡenst] [ɔːl] [ˈriːz(ə)n] .
This is outrageous and against all reason .
这 是 令人愤慨 和 反对 全部 原因 .

天理不容。

[ɪf] [juː; jʊ][ˈhɑːbə(r)] [ðɪs] [θɔːt] ,
If you harbor this thought ,
如果 你 港口 这 想法 ,

汝若萌此意，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ][fɜːst] .
I will kill you first .
我 将要 杀 你 第一的 .

吾先斩汝。

[ˈɡerɪt] [hwaɪ] [left] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Dou Huai left the house with a knife in his hand .
斗 怀 左边 这 房子 和 一个 刀 在 他的 手 .
“斗怀挟刀出门而去，

[aɪ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
I was filled with resentment .
我 曾是 已填 和 怨恨 .
恨恨不已。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [hɜːd] [ʃaʊts] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
King Zhao heard shouts coming from outside .
国王 赵 听到 喊叫 未来 从 外部 .
昭王闻户外叱喝之声，

[hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ɡɒt] [ʌp] [tuː; tə] [ˈiːvzdrɒp] .
He put on his clothes and got up to eavesdrop .
他 放 在 他的 衣服 和 得到 向上 到 窃听 .
披衣起窃听，

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I have heard the reason for this .
我 有 听到 这 原因 为了 这 .
备闻其故，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [jʌn] .
Therefore , he refused to stay in Yun .
所以 , 他 拒绝 到 停留 在 云 .
遂不肯留郾。

[ˈɡerɪt] [ɪn] ,
Dou Xin ,
斗 新 ,
斗辛、

[ˈɡerɪt] [tʃaʊ] [dɪˈskʌst] [wɪð] [ziːˈaɪ] [tʃiː] ,
Dou Chao discussed with Zi Qi ,
斗 赵 讨论 和 zi 齐 ,
斗巢与子期商议，

[hiː; hi] [ðen] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɔːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [swɛɪ] .
He then escorted the king north to the state of Sui .
他 然后 护送 这 国王 北 到 这 状态 的 隋 .
遂奉王北奔随国。

[ˈmiːnwaɪl] , [zɪksɪ] [wɒz; wəz] [ˈɡaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌ; luː] [ˈfuː] [ˈrɪvə(r)] .
Meanwhile , Zixi was guarding the Lu Fu River .
同时 , 子西 曾是 守护 这 鲁 傅 河 .
却说子西在鲁沭江把守，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] - [hæz; həz] [ˈfɔːlən] ,
Hearing that Yingdu has fallen ,
听力 那 - 有 倒下 ,
闻郢都已破，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ræn] [əˈweɪ] ,
King Zhao ran away ,
国王 赵 跑 离开 ,
昭王出奔，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈspɜːst] ,
Fearing that the people of the country would be dispersed ,
恐惧 那 这 人们 的 这 国家 会 是 分散的 ,
恐国人遣散，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt] [ɒn][ðə; ði] ['rɔɪəl] [rəʊbz] .
He then put on the royal robes .
他 然后 放 在 这 皇家 长袍 。

乃服王服，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['tʃæriət] ,
Riding in the king's chariot ,
骑术 在 这 国王的 战车 。

乘王舆，

[hi:; hi] [prəˈkleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He proclaimed himself King of Chu .
他 宣布 他自己 国王 的 楚 。

自称楚王，

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ɒn] [spli:n] [dɪˈfɪ(ə)nsi] .
The nation was founded on spleen deficiency .
这 国家 曾是 创立 在 脾 不足 。

立国于脾泄，

[tu:; tə] [ˌri:əʃʊə(r)] ['pi:p(ə)] .
To reassure people .
到 保证 人们 。

以安人心。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [hu:] [fled] [ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv][wu:] ,
The common people who fled the chaos of Wu ,
这 常见的 人们 WHO 逃亡 这 混乱 的 吴 。

百姓避吴乱者，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] .
They lived there .
他们 居住地 那里 。

依之以居。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][sweɪ] .
Then I heard that the king was in Sui .
然后 我 听到 那 这 国王 曾是 在 隋 。

已而闻王在随，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Inform the people
通知 这 人们

晓谕百姓，

[tu:; tə][let][ðem; ðəm] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] ,
To let them know where the king is ,
到 让 他们 知道 在哪里 这 国王 是 。

使知王之所在，

[ðen] ['fɒləʊ] ,
Then follow ,
然后 跟随 。

然后至随，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He followed the king .
他 随后 这 国王 。

与王相从。

[wu:] - [ˈAltɪmətli] [rɪˈɡretɪd] [nɒt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv]
Wu Zixu ultimately regretted not being able to win the heart of King Zhao of
吴 - 最终 后悔 不是 存在 有能力的 到 赢 这 心 的 国王 赵 的
[tʃu:] .
Chu .
楚 .

伍员终以不得楚昭王为恨，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] - :
He said to King Helü :
他 说 到 国王 - :

言于阖闾曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈti:] . "
" The King of Chu has not yet obtained it . "
" 这 国王 的 楚 有 不是 然而 获得 它 . "

“楚王未得，

[tʃu:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
Chu cannot be destroyed .
楚 不能 是 损毁 .

楚未可灭也。

[ɔ:(r); ə(r)] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] .
Your Majesty , I wish to lead an army across the river to the west .
你的 威严 , 我 希望 到 带领 一个 军队 穿过 这 河 到 这 西方 .

臣愿率一军西渡，

[ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɪˈrænɪk(ə)] [ˈru:lə(r)]
The trail of a tyrannical ruler
这 踪迹 的 一个 强横 统治者

踪迹昏君，

[teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] [wɪð] [ju:; jʊ] !
Take it back with you !
拿 它 后退 和 你 !

执之以归！

- [əˈɡri:d] .
Helü agreed .
- 同意 .

"阖闾许之。

[wu:] - [pəˈsju:d] [ðəm; ðəm] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] .
Wu Zixu pursued them all the way .
吴 - 追击 他们 全部 这 方式 .

伍员一路追寻，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ɪn] [sweɪ] ,
Hearing that the King of Chu was in Sui ,
听力 那 这 国王 的 楚 曾是 在 隋 ,

闻楚王在随，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sweɪ] .
They went to the State of Sui .
他们 去 到 这 状态 的 隋 .

竟往随国，

[ðɪs] [ˈletə(r)] [ɪz] [sent] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
This letter is sent to you .
这 信 是 发送 到 你 .

致书随君，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː].
The **wanted** **to** **demand** **the** **King** **of** **Chu** .
他们 通缉 到 要求 这 国王 的 楚 .
要索取楚王。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ?
After **all** , **how** **could** **the** **King** **of** **Chu** **escape** **this** **predicament** ?
后 全部 , 如何 可以 这 国王 的 楚 逃脱 这 困境 ?
毕竟楚王如何得免？

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To **be** **continued** . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[ˈtʃæptə(r)] ['sev(ə)ntɪ] - ['sev(ə)n] : [ʃen] - ['bɔːrəu] [truːps] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [kɔːt] [tuː; tə] [rɪ'pel] [wuːz]
Chapter **Seventy** - **Seven** : **Shen** **Baoxu** **Borrows** **Troops** **from** **Qin** **Court** **to** **Repel** **Wu's**
章 七十 - 七 : 沈 - 借款 军队 从 秦 法庭 到 击退 吴氏
[ˈɑːmi] ; [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃuː] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Army ; **King** **Zhao** **of** **Chu** **Returns** **to** **His** **Country**
军队 ; 国王 赵 的 楚 返回 到 他的 国家
第七十七回 泣秦庭申包胥借兵 退吴师楚昭王返国

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] - [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌðən] ['bɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt]
It **is** **said** **that** **Wu** **Zixu** **stationed** **his** **troops** **on** **the** **southern** **border** **of** **the** **state**
它 是 说 那 吴 - 驻 他的 军队 在 这 南部 边界 的 这 状态
[ɒv; əv] [sweɪ] .
of **Sui** :
的 隋 :

话说伍员屯兵于随国之南鄙，
[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dɪ'ɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] ['mɑːkwɪs] [sweɪ] .
A **messenger** **was** **sent** **to** **deliver** **a** **letter** **to** **Marquis** **Sui** .
一个 信使 曾是 发送 到 递送 一个 信 到 侯爵 隋 .
使人致书于随侯，

[ðə; ði] [bʊk] ['rʌfli] [steɪts] :
The **book** **roughly** **states** :
这 书 大致 各州 :
书中大约言：
" [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [huː] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [hæntʃuːɑːn] , "
" **The** **descendants** **of** **Zhou** **who** **reside** **in** **Hanchuan** , "
" 这 后代 的 周 WHO 居住 在 汉川 , "
"周之子孙在汉川者，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [dɪ'vaʊəd] [baɪ] [tʃuː] .
It **was** **completely** **devoured** **by** **Chu** .
它 曾是 完全地 吞噬 经过 楚 .
被楚吞噬殆尽，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [wuː] ['kɪŋdəm] [ɪz] ['blesɪd; blest] .
Today , **the** **Wu** **Kingdom** **is** **blessed** :
今天 , 这 吴 王国 是 蒙福 .
今天祐吴国，

[ɑːsk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
Ask **the** **King** **of** **Chu** **for** **punishment** .
问 这 国王 的 楚 为了 惩罚 .
问罪于楚君，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [tʃu:] [ʒɛn] ,
If it comes from Chu Zhen ,
如果 它 来 从 楚 真 ,

若出楚珍，

[bi:; bi][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [wu:] .
Be on good terms with Wu .
是 在 好的 条款 和 吴 .

与吴为好，

[ðə; ði] ['fi:ldz] [ɒv; əv] ['hɑ:njɑ:n]
The fields of Hanyang
这 字段 的 汉阳

汉阳之田，

[ɔ:l] [bɪ'ɒŋz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
All belongs to you .
全部 属于 到 你 .

尽归于君，

[maɪ] [lɔ:d] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [bi:n] ['brʌðəz] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
My lord and I have been brothers for generations .
我的 主 和 我 有 到过 兄弟 为了 几代人 .

寡君与君世为兄弟，

[maɪ] ['kɒli:g] , [dʒəʊ] [ʃi:] .
My colleague , Zhou Shi .
我的 同事 , 周 史 .

同事周室。

[ˈɑ:ftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Suihou finished reading ,
后 - 完成的 阅读 ,

"随侯看毕，

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The ministers discussed the matter .
这 部长们 讨论 这 事情 .

集群臣计议，

[tʃu:] ['mɪnɪstə(r)][zi:ki:] [rɪ'zembld] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪn] [ə'piərəns] .
Chu minister Ziqi resembled King Zhao in appearance .
楚 部长 子琪 类似 国王 赵 在 外貌 .

楚臣子期面貌与昭王相似，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [sweɪ] :
He said to Marquis Sui :
他 说 到 侯爵 隋 :

言于随侯曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:dʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 . "

“事急矣，

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['bʃəd] [maɪ'self] [ʌp] .
I pretended to be king and offered myself up .
我 假装 到 是 国王 和 提供 我 向上 .

我伪为王而以我出献，

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [speəd] ! "
" The king can be spared ! "
" 这 国王 能 是 幸存 ! "

王乃可免也！ "

[ˈmɑ:kwis][sweɪ][ˈɔ:dəd][ðə; ði][grænd][hɪ'stɔ:riən][tu:; tə][dr'vaɪn][ðə; ði][ˈaʊtkʌm][ɒv; əv][ðə; ði][ˌdivɪ'neiʃn] .
Marquis Sui ordered the Grand Historian to divine the outcome of the divination .
侯爵 隋 订购 这 盛大 历史学家 到 神圣的 这 结果 的 这 占卜 .

随侯使太史卜其吉凶，

[grænd][hɪ'stɔ:riən][fɑ:njaʊ][sed]:
Grand Historian Xianyao said:
盛大 历史学家 仙遥 说:

太史献繇曰：

"
"**Pingbibi**,"
" 平必比，"

“平必陂，

[wɒt][gəʊz][ə'raʊnd][ˈkɒmz][ə'raʊnd].
What goes around comes around.
什么 去 大约 来 大约:

往必复，

[ðeəfɔ:(r)][du:; də][nɒt][ə'bændən][aɪ'ti:] .
Therefore, do not abandon it.
所以 , 做 不是 放弃 它:

故勿弃，

[nju:] [θɪŋz][ʃʊd; ʃəd][nɒt][bi:; bi][dr'zaɪəd].
New things should not be desired.
新的 事物 应该 不是 是 想要的:

新勿欲，

[ðə; ði][ˈwestən][ˈneɪbə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)].
The western neighbor is a tiger.
这 西 邻居 是 一个 老虎:

西邻为虎，

[ðə; ði][ˈneɪbə(r)][tu:; tə][ðə; ði][i:st][ɪz][mi:t].
The neighbor to the east is meat.
这 邻居 到 这 东方 是 肉:

东邻为肉。

[ˈmɑ:kwis][sweɪ][sed]:
Marquis Sui said:
侯爵 隋 说:

"随侯曰：“

[tʃu:] [ɪz][əʊld], [bʌt; bət][wu:][ɪz][nju:] .
Chu is old, but Wu is new.
楚 是 老的 , 但 吴 是 新的:

楚故而吴新，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][hæv; həv][fəʊn][,em'i:] .
The spirits have shown me.
这 烈酒 有 所示 我:

鬼神示我矣。

[hi:; hi][ðen][sent][ˈsʌmwʌn][tu:; tə][rɪ'zaɪn][frɒm; frəm][wu:] - [pəʊst], [ˈseɪɪŋ]:
He then sent someone to resign from Wu Zixu's post, saying:
他 然后 发送 某人 到 辞职 从 吴 - 邮政 , 说:

“乃使人辞伍员曰：“

[ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l][taʊn][ɪz][əˈfɪlietɪd][wɪð][ðə; ði][steɪt][ɒv; əv][tʃu:] .
Our humble town is affiliated with the state of Chu.
我们的 谦逊的 镇 是 附属 和 这 状态 的 楚:

敝邑依楚为国，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [əʊθs] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
There are oaths in the world ,
那里 是 誓言 在 这 世界 ,
世有盟誓，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] [hju:'mɪliət] [ju;; jʊ] ,
If the King of Chu were to humiliate you ,
如果 这 国王 的 楚 是 到 羞辱 你 ,
楚君若下辱，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .
不敢不纳，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [mu:vd] [els'weə(r)] .
But now they have moved elsewhere .
但 现在 他们 有 已搬 别处 .
然今已他徙矣，

[əʊnli][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][kæn; kən] [dɪ'sɜ:n] [ðɪs] .
Only the general can discern this .
仅有的 这 一般的 能 辨别 这 .
惟将军察之。“

[wu:] - [wɒz; wəz][ɪn] [dʒɛŋ] [wɪð] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv] [taɪlz] .
Wu Zixu was in Zheng with a bag of tiles .
吴 - 曾是 在 郑 和 一个 包 的 瓷砖 .
伍员以囊瓦在郑，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [kɪŋ] [dʒaʊ] ['ɔ:lsəʊ] [fled] [tu;; tə] [dʒɛŋ] .
It is suspected that King Zhao also fled to Zheng .
它 是 怀疑 那 国王 赵 还 逃亡 到 郑 .
疑昭王亦奔郑，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [kɪld] [prɪns] [dʒi:'æŋ] .
Moreover , the people of Zheng killed Prince Jian .
而且 , 这 人们 的 郑 被杀 王子 建 .
且郑人杀太子建，

[ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] ['teɪkən] .
The revenge has not yet been taken .
这 复仇 有 不是 然而 到过 已采取 .
仇亦未报，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [mu:vd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [dʒɛŋ] .
Therefore , they moved their troops to attack Zheng .
所以 , 他们 已搬 他们的 军队 到 攻击 郑 .
遂移兵伐郑，

[sə'raʊnd] [ɪts] ['aʊtskɜ:ts] .
Surround its outskirts .
环绕 它是 郊区 .
围其郊。

[dʒɛŋ] [ʃjɑ:ntʃɛn] [ju;; jʊ] - [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Zheng Xianchen You Jixin died at that time .
郑 贤臣 你 - 死亡 在 那 时间 .
时郑贤臣游吉新卒，

[dʒu:k] [dɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [g'reɪtli] ['fraɪt(ə)nd] .
Duke Ding of Zheng was greatly frightened .
公爵 丁 的 郑 曾是 非常 害怕 .
郑定公大惧，

[ˈbleɪmɪŋ] -
Blaming Nangwa
指责 -

归咎囊瓦，

[ˌdʌbljuːˈeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Wa committed suicide .
瓦 坚定的 自杀 .

瓦自杀，

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [prɪˈzɛntɪd] [ə; eɪ] [kleɪ] [ˌfɪɡəˈriːn] [tuː; tə][ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] .
Duke Zheng presented a clay figurine to the Wu army .
公爵 郑 呈现 一个 黏土 塑像 到 这 吴 军队 .

郑伯献瓦尸于吴军，

[ðɪs] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [dɪd] [nɒt] [ˈæktʃuəli] [gəʊ][tuː; tə] [dʒɛŋ] .
This indicates that the King of Chu did not actually go to Zheng .
这 表示 那 这 国王 的 楚 做过 不是 实际上 去 到 郑 .

说明楚王实未至郑。

[wuː] [ˈʃiːjuː] [stiːl] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Wu Shiyou still refused to retreat .
吴 石友 仍然 拒绝 到 撤退 .

吴师犹不肯退，

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [dʒɛŋ]
Determined to destroy Zheng
决定 到 破坏 郑

必欲灭郑，

[tuː; tə] [əˈvɛndʒ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
To avenge the Crown Prince .
到 报仇 这 王冠 王子 .

以报太子之仇。

[ˈdɑːktərz] , [pliːz] [faɪt] [ə; eɪ] [ˈdɛspəɪət] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlɪz] .
Doctors , please fight a desperate battle with your backs to the city walls .
医生 , 请 斗争 一个 绝望的 战斗 和 你的 背部 到 这 城市 墙壁 .

诸大夫请背城一战，

[tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [ˈweðə(r)] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɔː(r)][daɪ] .
To decide whether to live or die .
到 决定 无论 到 居住 或者 死 .

以决存亡。

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Zheng said :
公爵 郑 说 :

郑伯曰：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv] [dʒɛŋz] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ɐnd] [ˈhɔːsɪz] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [tʃuːz] ? "
" Which of Zheng's soldiers and horses is better than Chu's ? "
" 哪个 的 郑的 士兵 和 马匹 是 更好的 比 楚的 ? "

“郑之士马孰若楚？

[tʃuː] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Chu is about to be defeated .
楚 是 关于 到 是 战败 .

楚且破，

[wɒt] [əˈbaʊt] [dʒɛŋ] ?
What about Zheng ?
什么 关于 郑 ?

况于郑乎？

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ˈseɪɪŋ] :
He then issued an edict throughout the country , saying :
他 然后 发布 一个 法令 自始至终 这 国家 , 说 :

"乃出令于国中曰:"

[ˈeniwʌn] [hu:] [kæn; kən] [rɪˈpel] [ðə; ði][wu:] [ˈɑ:mi] ,
Anyone who can repel the Wu army ,
任何人 WHO 能 击退 这 吴 军队 ,

有能退吴军者，

[ˌer ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ˈɡʌv(ə)n] [aɪ ˈti:] [ˈseprətli] .
am willing to divide the country and govern it separately .
是 愿意的 到 划分 这 国家 和 治理 它 分别地 .

寡人愿与分国而治。

" [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] [wɪl] [bi:; bi][ˈpəʊstɪd][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] . "
" The order will be posted for three days . "
" 这 命令 将要 是 发布 为了 三 天 . "

“悬令三日。

[ðə; ði] [sʌn] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [ʊv; əv] [ɛʒu:] ,
The son of the fisherman of Ezhou ,
这 儿子 的 这 渔夫 的 鄂州 ,

时鄂渚渔丈人之子，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] , [ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [fled] [tu:; tə] - .
To avoid the soldiers , they also fled to Zhengcheng .
到 避免 这 士兵 , 他们 还 逃亡 到 - .

因避兵亦逃在郑城之中，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [wu:][hæd; həd] [əˈpɔɪntɪd] [wu:] - [æz; əz][ɪts] [kəˈmɑ:ndə(r)] ,
Hearing that Wu had appointed Wu Zixu as its commander ,
听力 那 吴 有 任命 吴 - 作为 它是 指挥官 ,

闻吴国用伍员为主将，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ʊv; əv] [dʒɛŋ] .
He then requested an audience with the ruler of Zheng .
他 然后 请求 一个 观众 和 这 统治者 的 郑 .

乃求见郑君，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

自言：

" [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈpel] [wu:z] [ˈɑ:mi] . "
" Able to repel Wu's army . "
" 有能力的 到 击退 吴氏 军队 . "

"能退吴军。

[dʒu:k] [dɪŋ] [ʊv; əv] [dʒɛŋ] [sed] :
Duke Ding of Zheng said :
公爵 丁 的 郑 说 :

“郑定公曰:"

[ju:; jʊ][hæv; həv] [wɪðˈdrɔ:n] [ðə; ði][wu:] [tru:ps] .
You have withdrawn the Wu troops .
你 有 撤回 这 吴 军队 .

卿退吴兵，

[haʊ] [ˈmeni] [kɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:ɪdɪd] ?
How many carts are needed ?
如何 许多 购物车 是 需要 ?

用车徒几何？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：

" [aɪ][duː; də][nɒt][juːz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['səʊldʒə(r)] . "
" **I do not use a single soldier .** "
" 我 做 不是 使用 一个 单身的 士兵 . "

“臣不用一寸之兵，

[ə; eɪ] ['bʊʃl] [bʌ; əv][greɪn] ,
A bushel of grain ,
一个 蒲式耳 的 粮食 ,

一斗之粮，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [ə'griː] [tuː; tə][maɪ] [rɪ'kwest] ,
As long as you agree to my request ,
作为 长的 作为 你 同意 到 我的 要求 ,

只要与臣一桡，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Singing and dancing on the road ,
歌唱 和 跳舞 在 这 路 ,

行歌道中，

[wuːz] [truːps] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
Wu's troops then retreated .
吴氏 军队 然后 撤退 .

吴兵便退。”

[djuːk] [dʒen] [dɪd][nɒt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
Duke Zheng did not believe it .
公爵 郑 做过 不是 相信 它 .

郑伯不信，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][sə'luːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
However , there was no solution for the time being .
然而 , 那里 曾是 不 解决方案 为了 这 时间 存在 .

然一时无策，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [hænd][hɪm][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ɔː(r)] .
He had no choice but to have his attendants hand him a single oar .
他 有 不 选择 但 到 有 他的 服务员 手 他 一个 单身的 桨 .

只得使左右以一桡授之：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第141/205页

" [ɪf] [wu:] [kæn; kən] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] ,
" **If Wu can be defeated** ,
" 如果 吴 能 是 战败 ,

"果能退吴，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['dʒenərəs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'wɔ:d] .
He was generous with his reward .
他 曾是 慷慨的 和 他的 报酬 .

不吝上赏。”

[ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [sʌn] [ræ'pel] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The fisherman's son rappelled down the city wall .
这 渔民的 儿子 绳降 向下 这 城市 墙 .

渔丈人之子缒城而下，

[streɪt] ['ɪntu:] [wu:z] ['ɑ:mi] ,
Straight into Wu's army ,
直的 进入 吴氏 军队 ,

直入吴军，

[hi:; hi] [tæpt] [ðə; ði] [ɔ:(r)] [ænd; ənd] [sæŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] :
He tapped the oar and sang in front of the camp :
他 轻敲 这 桨 和 唱 在 正面 的 这 营 :

于营前叩桡而歌曰：

" ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ri:dz] ,
" **People in the reeds** ,
" 人们 在 这 芦苇 ,

“芦中人，

['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ri:dz]
People in the Reeds
人们 在 这 芦苇

芦中人，

[ðə; ði] [sɔ:d] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ɪz] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] ['sev(ə)n] [stɑ:z] .
The sword at his waist is embroidered with seven stars .
这 剑 在 他的 腰部 是 绣花 和 七 明星 .

腰间宝剑七星文，

[aɪ] [daʊnt] [rɪ'membə(r)] [wen] [wi:; wi] [krɒst] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
I don't remember when we crossed the river .
我 不 记住 什么时候 我们 交叉 这 河 .

不记渡江时，

[,æbəl'əʊni] [ænd; ənd] ['bɑ:li] [su:p] ?
Abalone and barley soup ?
鲍鱼 和 大麦 汤 ?

麦饭鲍鱼羹？

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [dɪ'teɪnd] [hɪm] .
The soldiers detained him .
这 士兵 被拘留 他 .

"军士拘之，

[kʌm] [si:] [wu:] - .
Come see Wu Zixu .
来 看 吴 - .

来见伍员，

[hɪz; ɪz] [sɒŋ] ,
His song ,
他的 歌曲 ,

其人歌，

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ri:dz]
People in the Reeds
人们 在 这 芦苇

芦中人，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] ,
As before ,
作为 前 ,

如故，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The official stepped down from his seat in surprise and asked :
这 官方的 步 向下 从 他的 座位 在 惊喜 和 问 :

员下席惊问曰:”

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

足下是何人？

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ɔ:(r)][ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He raised his oar and replied :
他 提高 他的 桨 和 回复 :

“举橈而对曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [si:] [wɒt] [aɪ][həʊld][ɪn][maɪ][hænd] ? "
" General , do you not see what I hold in my hand ? "
" 一般的 , 做 你 不是 看 什么 我 抓住 在 我的 手 ? "

“将军不见吾手中所操乎？

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɪʃməŋ] [ɒv; əv] [ɛʒu:] !
I am the son of the fisherman of Ezhou !
我 是 这 儿子 的 这 渔夫 的 鄂州 ！

吾乃鄂渚渔丈人之子也！ ”

[ju'ɑ:n] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] :
Yuan said with a pang of sorrow :
元 说 和 一个 疼痛 的 悲哀 :

员惻然曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][daɪd] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][em 'i:] , "
" Your father died because of me , "
" 你的 父亲 死亡 因为 的 我 , "

“汝父因吾而死，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ri:'pei, ri-] [ˈkaɪndnəs] ,
Thinking of repaying kindness ,
思维 的 偿还 仁慈 ,

正思报恩，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

恨无其路，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleɪzə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 :

今日幸得相遇，

[juː; jʊ] [sɪŋ] [ænd; ənd][aɪ] [siː] [juː; jʊ] .
You sing and I see you .
你 唱歌 和 我 看 你 :

汝歌而见我，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pʊːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
What is the purpose of this ?
什么 是 这 目的 的 这 ?

意何所须？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰:"

[ˈnʌθɪŋ] [els] [ɪz] ['niːdɪd] .
Nothing else is needed .
没有什么 别的 是 需要 :

别无所须也，

[dʒɛŋ] [gwɒʊ] [fɪəd] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['mɪlətri] [maɪt] .
Zheng Guo feared the general's military might .
郑 郭 害怕 这 将军的 军队 可能 :

郑国惧将军兵威，

[æn; ən][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['ɪfʊːd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] :
An order was issued throughout the country :
一个 命令 曾是 发布 自始至终 这 国家 :

令于国中：

" [huː'evə(r)] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði][wuː] ['ɑːmi] . . . "
" Whoever can repel the Wu army . . . "
" 谁 能 击退 这 吴 军队 . . . "

“有能退吴军者，

[tuː; tə] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['gʌv(ə)n] [,aɪˈtiː] ['seprətli] .
To divide the country and govern it separately .
到 划分 这 国家 和 治理 它 分别地 :

与之分国而治。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'membə] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ɪn'kaʊntə(r)] [bɪ'twiːn] [jɔː(r); jə(r)][ˈænsɛstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]
Your subject remembers the sudden encounter between your ancestor and the

general .
一般的 :

‘臣念先人与将军有仓卒之遇，

" [naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði]['dʒɛn(ə)rəl][tuː; tə][graːnt][ə; eɪ]['pɑːd(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv]
" Now I wish to request the general to grant a pardon to the state of

Zheng . "
郑 :

今欲从将军乞赦郑国。”

[jʊˈɑːn] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Yuan looked up to the sky and sighed :
元 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

员乃仰天叹曰：

" [ə'læs] ,
" **Alas** ,
" 唉 ,

“嗟乎，

[tuː; tə][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [tə'deɪ] ,
To have achieved what we have today ,
到 有 已达成 什么 我们 有 今天 ,

员得有今日，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɡɪfts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɪʃəmən] .
All of these were gifts from the fisherman .
全部 的 这些 是 礼物 从 这 渔夫 :

皆渔丈人所赐，

['hev(ə)n] [ɪz][vɑːst][ænd; ənd] ['bɑʊndləs] .
Heaven is vast and boundless .
天堂 是 广阔的 和 无边无际 :

上天苍苍，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [fə'get] ?
How could I forget ?
如何 可以 我 忘记 ?

岂敢忘也。

" [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [siːdʒ] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪftɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [liːv] .
" **He immediately ordered the siege to be lifted and the troops to leave .** " "
他 立即地 订购 这 围城 到 是 抬起 和 这 军队 到 离开 :

"即日下令解围而去。

[ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [sʌn] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [dʒuːk] [dʒɛŋ] .
The fisherman's son reported back to Duke Zheng .
这 渔民的 儿子 据报道 后退 到 公爵 郑 :

渔丈人之子回报郑伯，

[dʒuːk] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Zheng was overjoyed .
公爵 郑 曾是 欣喜若狂 :

郑伯大喜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['fiːfdəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː] .
He was then granted a fiefdom of a hundred li .
他 曾是 然后 的确 一个 封地 的 一个 百 李 :

乃以百里之地封之，

[ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] [kɔːl] [hɪm] " ['fɪʃəmən] " .
The Chinese call him " fisherman " .
这 中国人 称呼 他 " 渔夫 " :

国人称之曰“渔大夫”，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [ʒɛn] [ænd; ənd] [weɪ] ['rɪvəz] ,
To this day , between the Zhen and Wei rivers ,
到 这 天 , 之间 这 真 和 魏 河流 ,

至今溱洧之间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔːld] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['vɪlɪdʒ] .
There is a village called Father - in - law Village .
那里 是 一个 村庄 称为 父亲 - 在 - 法律 村庄 :

有丈人村，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:fdəm] .
This refers to the fiefdom .
这 指 到 这 封地 .

即所封地也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

['wɪspərz] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ri:dz] .
Whispers of life and death separated by the reeds .
低语 的 生活 和 死亡 分开 经过 这 芦苇 .

密语芦洲隔死生，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:zmən] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
The song of the oarsman is better than the song of Chu .
这 歌曲 的 这 划桨手 是 更好的 比 这 歌曲 的 楚 .

桡歌强似楚歌声。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [dɪ'spɜ:st] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ʌp] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ɡɪv(ə)n]
After the three armies dispersed and were divided up , they were given

[ðeə(r)] [əʊn] [lənd] .
their own land .
他们的 自己的 土地 .

三军既散分茅土，

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [wi:; wi][hæd; həd][ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [bæk] [ðen] .
We will not forget the feelings we had on the river back then .
我们 将要 不是 忘记 这 情怀 我们 有 在 这 河 后退 然后 .

不负当时江上情。

[wu:] - ['lɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] [dʒen] .
Wu Zixu lifted the siege of Zheng .
吴 - 抬起 这 围城 的 郑 .

伍员既解郑国之围，

[rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] ['terətri] .
Return the army to the Chu territory .
返回 这 军队 到 这 楚 领土 .

还军楚境，

[i:tʃ] [ru:t] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] ['sekʃənz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fens] [ænd; ənd][kən'trəʊl] .
Each route was divided into sections for defense and control .
每个 路线 曾是 分割 进入 部分 为了 防御 和 控制 .

各路分截守把，

[ðə; ði][meɪn] ['ɑ:mi] [kæmpt] [ɪn][ðə; ði][dɪə(r)]['ri:dʒən] .
The main army camped in the deer region .
这 主要的 军队 露营 在 这 鹿 地区 .

大军营于麋地，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [aʊt] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz][tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [tʃu:] ['væsl] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They sent people out in all directions to persuade the Chu vassals to surrender .
他们 发送 人们 出去 在 全部 方向 到 说服 这 楚 附庸 到 投降 .

遣人四出招降楚属，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈɜ:dʒəntli] [sɔ:t] [aʊt] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
They also urgently sought out King Zhao .
他们 还 紧急 寻求 出去 国王 赵 .

兼访求昭王甚急。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [ʃen] - [ˈkæpɪt(ə)] , - , [fel] ,
Now , after Shen Baoxu's capital , Yingdu , fell ,
现在 , 后 沈 - 首都 , - , 跌倒 ,
却说申包胥自郢都破后，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈjaɪlɪŋ] .
They fled to the Shibishan Mountain in Yiling .
他们 逃亡 到 这 - 山 在 夷陵 .
逃避在夷陵石鼻山中，

[wen] - [dʌŋ] [ʌp] [ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [wɪpt] [ðə; ði] [kɔ:ps] .
Wen Zixu dug up the grave and whipped the corpse .
温 - 挖 向上 这 严重 和 鞭打 这 尸体 .
闻子胥掘墓鞭尸，

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He then sought the King of Chu .
他 然后 寻求 这 国王 的 楚 .
复求楚王，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tu:; tə] - .
He then sent a messenger to deliver a letter to Zixu .
他 然后 发送 一个 信使 到 递送 一个 信 到 - .
乃遣人致书于子胥，

[ɪts] [bri:f] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :
其略曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [sʌŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] .
Your son was a minister of King Ping .
你的 儿子 曾是 一个 部长 的 国王 平 .
子故平王之臣，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
The matter is to the north .
这 事情 是 到 这 北 .
北面事之。

[naʊ] [ju:; jʊ] [ˈdesɪkreɪt] [hɪz; ɪz] [kɔ:ps] .
Now you desecrate his corpse .
现在 你 亵渎 他的 尸体 .
今乃僇辱其尸，

[ɔ:ˈðəʊ] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪˈvendʒ] ,
Although it is said to be revenge ,
虽然 它 是 说 到 是 复仇 ,
虽云报仇，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈgəʊɪŋ] [tu:] [ˈfɑ:(r)] ?
Isn't that going too far ?
不是 那 去 也 远的 ?
不已甚乎？

[θɪŋz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tɜ:n] [ˈɪntu:] [ðeə(r)] [ˈɑ:pəzəts] [wen] [ðeɪ] [rɪ:tʃ] [ðeə(r)] [ɛkstɹiːmz] .
Things will inevitably turn into their opposites when they reach their extremes .
事物 将要 不可避免地 转动 进入 他们的 相反的 什么时候 他们 抵达 他们的 极端情况 .
物极必反，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [ˈkwɪkli] .
You should return home quickly .
你 应该 返回 家 迅速地 .
子宜速归。

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[tʃʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [tu;; tə] " [rɪˈstɔ:(r)] [tʃu:] " .
Xu should fulfill the agreement to " restore Chu " .
徐 应该 实现 这 协议 到 " 恢复 楚 " .
胥当践‘复楚’之约。"

[wu:] - [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Wu Zixu received the letter .
吴 - 已收到 这 信 .

伍员得书，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,
沉吟半晌，

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :
He then said to the messenger :
他 然后 说 到 这 信使 :

乃谓来使曰：

" [dju:] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈbɪzi] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] ,
" Due to the busy military affairs ,
" 到期的 到 这 忙碌的 军队 事务 ,
“某因军务倥偬，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu;; tə][ˈɑ:nsə(r)][ðə; ði] [ˈkwestʃən] .
Unable to answer the question .
无法 到 回答 这 问题 .
不能答书，

[θru:] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ,
Through your words ,
通过 你的 字 ,
借汝之口，

[pli:z] [θæŋk] [ˈmɪstə(r)] . [ʃen] [ɒn][maɪ] [brɪˈhɑ:f] :
Please thank Mr . Shen on my behalf :
请 感谢 先生 . 沈 在 我的 代表 :
为我致谢申君：

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] [ˈkænɒt] [bi; bi] [fʊlˈfɪld] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Loyalty and filial piety cannot be fulfilled at the same time .
忠诚 和 孝 虔诚 不能 是 已完成 在 这 相同的 时间 .
忠孝不能两全，

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:ls] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒɜ:nɪ] [kənˈtɪnju:z] ,
As dusk falls and the journey continues ,
作为 黄昏 瀑布 和 这 旅行 继续 ,
吾日暮途远，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [pəˈvɜ:s] [ænd; ənd] [ˈkɒntrəri] [əˈprəʊtʃ] .
Therefore , it is a perverse and contrary approach .
所以 , 它 是 一个 变态 和 相反 方法 .
故倒行而逆施耳。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔ:tid] [bæk] [tu;; tə] - .
The messenger reported back to Baoxu .
这 信使 据报道 后退 到 - .
"使者回报包胥，

[baʊ] [tʃʊ] [sed] :
Bao Xu said :
包 徐 说 :

包胥曰:”

[wu:] - [ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [tʃu:] !
Wu Zixu is destined to destroy Chu !
吴 - 是 注定 到 破坏 楚 !

子胥之灭楚必矣!

[aɪ] ['kænɒt] [saɪ][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] !
I cannot sit idly by and wait !
我 不能 坐 闲散地 经过 和 等待 !

吾不可坐而待之!

" [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [dju:k]
" **Remembering that the wife of King Ping of Chu was the daughter of Duke**
" 记住 那 这 妻子 的 国王 平 的 楚 曾是 这 女儿 的 公爵
[eɪ 'aɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] . . . "
Ai of Qin : : : "
人工智能 的 秦 : : : "

“想起楚平王夫人乃秦哀公之女，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪfju:] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
King Zhao of Chu was a nephew of Qin .
国王 赵 的 楚 曾是 一个 侄子 的 秦 .

楚昭王乃秦之甥，

[tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] [tʃu:] ['kraɪsɪs] ,
To resolve the Chu crisis ,
到 解决 这 楚 危机 ,

要解楚难，

[ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)] [si:kɪŋ] [tʃɪn] .
Except for seeking Qin .
除了 为了 寻求 秦 .

除是求秦。

[səʊ] [ðeɪ] ['gæləp] ['westwəd] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
So they galloped westward day and night .
所以 他们 疾驰 向西 天 和 夜晚 .

乃昼夜西驰，

[bəʊθ] [hi:lz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
Both heels are open .
两个都 高跟鞋 是 打开 .

足踵俱开，

['bli:dɪŋ] [æt; ət] ['evri] [step]
Bleeding at every step
出血 在 每一个 步

步步流血，

[ʃi:; ʃɪ][tɔ:(r)][hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ræpt] [ðəm; ðəm] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
She tore her clothes and wrapped them around it .
她 撕裂 她 衣服 和 包装 他们 大约 它 .

裂裳而裹之。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
They rushed to Yongzhou .
他们 匆忙 到 永州 .

奔至雍州，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [dʒuːk] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Duke Ai of Qin and said :
他 来了 到 看 公爵 人工智能 的 秦 和 说 :

来见秦哀公曰：

" [wuː][ɪz][æz; əz] ['griːdi] [æz; əz][ə; eɪ][bɔː(r)] . "
" Wu is as greedy as a boar . "
" 吴 是 作为 贪婪的 作为 一个 公猪 " .

“吴贪如封豕，

[æz; əz] ['venəməs] [æz; əz][ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] ,
As venomous as a long snake ,
作为 有毒 作为 一个 长的 蛇 ,

毒如长蛇，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪ'zairəd] [tuː; tə][ɒfə(r)] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði][fjuːd(ə)l] [bɔːdz] .
I have long desired to offer food to the feudal lords .
我 有 长的 想要的 到 提供 食物 到 这 封建 领主们 .

久欲荐食诸侯，

[ðə; ði][wɔː(r)][brɪ'gæn][ɪn] [tʃuː] .
The war began in Chu .
这 战争 开始 在 楚 .

兵自楚始。

[maɪ] [bɔːd] [hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði] [steɪt] .
My lord has lost the state .
我的 主 有 丢失的 这 状态 .

寡君失守社稷，

[fliːɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,
Fleeing into the wilderness ,
逃离 进入 这 荒野 ,

逃于草莽之间，

[aɪ][hæv; həv] ['speʃəli] ['ɔːdəd] [maɪ] [sə'bɔːdɪnɪts] [tuː; tə]
I have specially ordered my subordinates to
我 有 特别 订购 我的 下属 到

特命下臣，

[æn; ən][ɪ'ɜːdʒənt] [ə'piːl] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][suː'pɪəriə(r)]['nei(ə)n] .
An urgent appeal was made to the superior nation .
一个 紧迫的 上诉 曾是 制成 到 这 优越的 国家 .

告急于上国，

[pliːz] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði][bɒnd] [brɪ'twiːn] ['ʌŋk(ə)][ænd; ənd] ['nefjuː] .
Please consider the bond between uncle and nephew .
请 考虑 这 纽带 之间 叔叔 和 侄子 .

乞君念甥舅之情，

" [let] [juː 'es][send] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'stres] ! "
" Let us send troops to relieve your distress ! "
" 让 我们 发送 军队 到 缓解 你的 痛苦 " .

代为兴兵解厄！ ”

[dʒuːk] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
Duke Ai of Qin said :
公爵 人工智能 的 秦 说 :

秦哀公曰：

" [tʃɪn] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [rɪ'məʊt] ['westən] [bɔːdə(r)][rɪ'dʒən] . "
" Qin is located in the remote western border region . "
" 秦 是 位于 在 这 偏僻的 西 边界 地区 " .

“秦僻在西陲，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [smɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [fju:] .
The army was small and the generals were few .
这 军队 曾是 小的 和 这 将军们 是 很少 .

兵微将寡，

[tu:] ['bɪzi] [tu;; tə]['i:v(ə)n] [prə'tekt] [ðəm'selvz]
Too busy to even protect themselves
也 忙碌的 到 甚至 保护 他们自己

自保不暇，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi;; bi] [kən'sɪdəd] ['hju:mən] ?
How can one be considered human ?
如何 能 一 是 经过考虑的 人类 ?

安能为人？ ”

[baʊ] [tʃʊ] [sed] :
Bao Xu said :
包 徐 说 :

包胥曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [ænd; ənd] [tʃɪn] ['ri:dʒənz][ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] . "
" **The Chu and Qin regions are connected .** "
" 这 楚 和 秦 地区 是 连接 . "

“楚秦连界，

[tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [ænd; ənd] [tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tu;; tə][ɪts][eɪd] .
Chu was attacked and Qin did not come to its aid .
楚 曾是 遭到攻击 和 秦 做过 不是 来 到 它是 援助 .

楚遭兵而秦不救，

[ɪf] [wu:] [di'strɔi] [tʃu:] ,
If Wu destroys Chu ,
如果 吴 摧毁 楚 ,

吴若灭楚，

[nekst] , [ðeɪ] [wɪl] [ri:tʃ] [tʃɪn] .
Next , they will reach Qin .
下一个 , 他们 将要 抵达 秦 .

次将及秦，

[jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [ɪn] [tʃu:]
Your presence in Chu
你的 在场 在 楚

君之存楚，

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][tu;; tə][sɪ'kjʊə(r)] [kɪnz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
This was also to secure Qin's position .
这 曾是 还 到 安全的 秦的 位置 .

亦以固秦也。

[ɪf] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə][ə'kwaiə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] . . .
If Qin were to acquire the state of Chu . . .
如果 秦 是 到 获得 这 状态 的 楚 . . .

若秦遂有楚国，

[ɪz][,aɪ 'ti:][nɒt] ['betə(r)][ðæn; ðən][wu:] ?
Is it not better than Wu ?
是 它 不是 更好的 比 吴 ?

不犹愈于吴乎？

[ɪf] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [prɪ'zɜ:vɪd] ,
If it can be preserved ,
如果 它 能 是 保存完好 ,

倘能抚而存之，

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪsɪz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ɪntəˈrʌptɪd] .
The sacrifices will not be interrupted .
这 牺牲 将要 不是 是 中断

不绝其祀，

" [aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [sɜːv] [tʃɪn] [æz; əz][maɪ] [ˈfɑːðərz] [ˈruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪˈtɜːnəti] . "
I would rather serve Qin as my father's ruler for all eternity . "
" 我 会 相当 服务 秦 作为 我的 父亲的 统治者 为了 全部 永恒

情愿世世北面事秦。”

[djuːk] [eɪˈaɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Duke Ai of Qin was still undecided .
公爵 人工智能 的 秦 曾是 仍然 未决定

秦哀公意犹未决，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [wɪl] [ˈset(ə)l] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] . "
The doctor will settle down at the inn . "
" 这 医生 将要 定居 向下 在 这 客栈

“大夫姑就馆驿安下，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
The emperor then consulted with his ministers .
这 皇帝 然后 咨询 和 他的 部长们

容孤与群臣商议。”

[baʊ] [tʃʊ] [rɪˈplaɪd] :
Bao Xu replied :
包 徐 回复 :

包胥对曰：

" [maɪ] [bɔːd] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] ,
My lord is now in the wilderness ,
" 我的 主 是 现在 在 这 荒野

“寡君越在草莽，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈset(ə)l] [daʊn]
Unable to settle down
无法 到 定居 向下

未得安居，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] , [prɪˈzjuːm] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgesthaʊs] [æz; əz][aɪ]
How dare I , your humble servant , presume to stay at the guesthouse as I
如何 敢 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 怙 到 停留 在 这 招待所 作为 我
[pliːz] ?
please ?
请 ?

下臣何敢就馆自便乎？ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [djuːk] [eɪˈaɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [əˈdɪktɪd] [tuː; tə] [waɪn] .
At that time , Duke Ai of Qin was addicted to wine .
在 那 时间 , 公爵 人工智能 的 秦 曾是 上瘾 到 葡萄酒

时秦哀公沉湎于酒，

[ðeɪ] [nɪˈglektɪd] [ˈnæf(ə)nəl] [əˈfeəz] .
They neglected national affairs .
他们 被忽视的 国家的 事务

不恤国事。

[bəʊ] [tʃʊ] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] [wɪð] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈɜːdʒənsɪ] .
Bao Xu pleaded for his orders with increasing urgency .
包 徐 恳求 为了 他的 订单 和 增加 紧迫性 .

包胥请命愈急，

[dʒuːk] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][send] [truːps] .
Duke Ai ultimately refused to send troops .
公爵 人工智能 最终 拒绝 到 发送 军队 .

哀公终不肯发兵。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[bəʊ] [tʃʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ɔː(r)][hæt] .
Bao Xu did not remove his clothes or hat .
包 徐 做过 不是 消除 他的 衣服 或者 帽子 .

包胥不脱衣冠，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [kɔːt] ,
Standing in the Qin court ,
常设 在 这 秦 法庭 ,

立于秦庭之中，

[ˈwiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,

昼夜号哭，

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈnevə(r)] [siːst] .
The sound never ceased .
这 声音 绝不 停止 .

不绝其声。

[ðɪs] [kənˈtɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [naɪts] .
This continued for seven days and seven nights .
这 持续 为了 七 天 和 七 夜晚 .

如此七日七夜，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈspuːnfʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɒθ] [went] [ˈɪntuː.][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Not a single spoonful of the broth went into his mouth .
不是 一个 单身的 一勺 的 这 肉汤 去 进入 他的 嘴 .

水浆一勺不入其口。

[dʒuːk] [ˌeɪ ˈaɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Duke Ai heard of this ,
公爵 人工智能 听到 的 这 ,

哀公闻之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] . "
" **The ministers of Chu are anxious for their ruler** . "
" 这 部长们 的 楚 是 焦虑的 为了 他们的 统治者 . "

“楚臣之急其君，

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

一至是乎？

[tʃu:] [hæd; həd] [sʌtʃ] ['vɜ:tʃuəs] ['mɪnɪstər] .
Chu had such virtuous ministers .
楚 有 这样的 有德行的 部长们 .

楚有贤臣如此，

[wu:] [stɪl] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'ti:] .
Wu still wanted to destroy it .
吴 仍然 通缉 到 破坏 它 .

吴犹欲灭之，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [sʌtʃ] [waɪz]['mɪnɪstə(r)] .
I have no such wise minister .
我 有 不 这样的 明智的 部长 .

寡人无此贤臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][wu:] ['tɒləreɪt] [ðɪs] ?
How could Wu tolerate this ?
如何 可以 吴 容忍 这 ?

吴岂能相容哉？

" [aɪ] [wept] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] . "
" **I wept for it** . "
" 我 哭泣 为了 它 . "

"为之流涕，

[hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ðə; ði]['pəʊɪm] " [nəʊ] [kləʊðz] " [tu:; tə] [kə'meməreɪt] [ðɪs] .
He composed the poem " No Clothes " to commemorate this .
他 由 这 诗 " 不 衣服 " 到 纪念 这 .

赋《无衣》之诗以旌之。

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [sed] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [kləʊðz] ?
How can it be said that we have no clothes ?
如何 能 它 是 说 那 我们 有 不 衣服 ?

岂曰无衣？

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmreɪdz] [ɪn] [ɑ:mz] !
We are comrades in arms !
我们 是 同志们 在 武器 !

与子同袍！

[ðə; ði] [kɪŋ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
The king raised an army .
这 国王 提高 一个 军队 .

王于兴师，

[wi:; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['heɪtrɪd] .
We share the same hatred .
我们 分享 这 相同的 仇恨 .

与子同仇。

[baʊ] [tʃʊ] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [θæŋks] .
Bao Xu bowed his head in thanks .
包 徐 鞠躬 他的 头 在 谢谢 .

包胥顿首称谢，

[ðən] [wi:; wi][brɪ'gæn][tu:; tə] [i:t] .
Then we began to eat .
然后 我们 开始 到 吃 .

然后始进壶飧。

[dʒu:k] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][,zi:'aɪ][,pi:'ju:] [æz; əz][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Duke Ai of Qin appointed his general Zi Pu as his commander .
公爵 人工智能 的 秦 任命 他的 一般的 子 普 作为 他的 指挥官 .

秦哀公命大将子蒲，

- [led] [faɪv] ['hʌndrəd] [ˈtʃæri:əts] .
Zihu led five hundred chariots .
- 引领 五 百 战车 .

子虎帅车五百乘，

[baʊ] [tʃʊ] ['reskju:d] [tʃu:] .
Bao Xu rescued Chu .
包 徐 获救 楚 .

从包胥救楚。

[baʊ] [tʃʊ] [sed] :
Bao Xu said :
包 徐 说 :

包胥曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [ɪz][hɪə(r)] , ['həʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['reskju:] . "
" **My lord is here , hoping for rescue .** "
" 我的 主 是 这里 , 希望 为了 救援 . "

“吾君在随望救，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [laɪk] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [reɪn] ['djʊərəɪŋ][ə; eɪ] [sɪ'viə(r)] [draʊt] .
It was like longing for rain during a severe drought .
它 曾是 喜欢 渴望 为了 雨 期间 一个 严重 干旱 .

不啻如大旱之望雨，

[tʃʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ə'hed] [fɜ:st] .
Xu should go ahead first .
徐 应该 去 前方 第一的 .

胥当先往一程，

[ɪn'fɔ:m] [maɪ] [bɔ:d] .
Inform my lord .
通知 我的 主 .

报知寡君。

[ðə; ðɪ] ['ma:ʃ(ə)l] ['ma:tʃt] [i:st] [frɒm; frəm] [ʃæŋ] ['væli] .
The marshal marched east from Shang Valley .
这 元帅 行军 东方 从 尚 谷 .

元帅从商谷而东，

[,aɪ 'ti:] [teɪks] [faɪv] [deɪz] [tu:; tə] [ri:tʃ] ['fi:,ɑ:ŋ] 'ɑ:ŋ] .
It takes five days to reach Xiangyang .
它 需要 五 天 到 抵达 向阳 .

五日可至襄阳，

[tɜ:n] [saʊθ] ,
Turn south ,
转动 南 ,

折而南，

[ðæt] [ɪz] ,
That is , Jingmen .
那 是 , 荆门 .

即荆门，

[tʃʊ] , [wɪð] [ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Xu , with the remaining troops of Chu ,
徐 , 和 这 其余的 军队 的 楚 ,

而胥以楚之余众，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən]
Coming from the south of Shiliang Mountain
未来 从 这 南 的 - 山

自石梁山南来，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [wɪˈðɪn] [tuː] [mʌnθs] ,
It is estimated that within two months ,
它 是 估计的 那 之内 二 几个月 ,

计不出二月，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [miːt] .
We can also meet .
我们 能 还 见面 .

亦可相会。

[wuː] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ɪts] [ˈvɪktəri] ,
Wu relied on its victory ,
吴 依赖 在 它是 胜利 ,

吴恃其胜，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] .
We will certainly not prepare for it .
我们 将要 当然 不是 准备 为了 它 .

必不为备，

[ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,
Soldiers are out in the field ,
士兵 是 出去 在 这 场地 ,

军士在外，

[ˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Longing to return home after a long time
渴望 到 返回 家 后 一个 长的 时间

日久思归，

[ɪf] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈɑːmɪz] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd]
If one of their armies is defeated
如果 一 的 他们的 军队 是 战败

若破其一军，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪsɪntɪˈgreɪʃ(ə)n] .
Natural disintegration .
自然的 解体 .

自然瓦解。

- [sed] :
Zipu said :
- 说 :

"子蒲曰:"

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [paːθ] .
I do not know the path .
我 做 不是 知道 这 小路 .

吾未知路径，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [gaɪd] .
The Chu army must be the guide .
这 楚 军队 必须 是 这 指导 .

必须楚兵为导，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][mʌst; məst][nɒt] [mɪs] [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
The doctor must not miss the appointed time .
这 医生 必须 不是 错过 这 任命 时间 .

大夫不可失期。

[bəʊ] [tʃʊ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [kə'mɑ:ndə(r)] [tʃɪn] .
Bao Xu resigned from his post as Commander Qin .
包 徐 辞职 从 他的 邮政 作为 指挥官 秦 .

"包胥辞了秦帅，

[æz; əz][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] [ə'raɪvz] ,
As the starry night arrives ,
作为 这 繁星 夜晚 到达 ,

星夜至随，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [dʒɑʊ] .
Come to see King Zhao .
来 到 看 国王 赵 .

来见昭王，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] . "
" Your subject requests the Qin army . "
" 你的 主题 请求 这 秦 军队 . "

“臣请得秦兵。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'leɪdɪ] [left] [ðə; ði] ['kʌntri] .
They have already left the country .
他们 有 已经 左边 这 国家 .

已出境矣。

[kɪŋ] [dʒɑʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

"昭王大喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [sweɪ] :
He said to Marquis Sui :
他 说 到 侯爵 隋 :

谓随侯曰：“

[wɒt] [ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)] [sed] :
What the diviner said :
什么 这 占卜师 说 :

卜人所言：

" [ðə; ði] ['neɪbə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ]['taɪgə(r)] . "
" The neighbor to the west is a tiger . "
" 这 邻居 到 这 西方 是 一个 老虎 . "

“西邻为虎，

[ðə; ði] ['neɪbə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɪz] [mi:t] .
The neighbor to the east is meat .
这 邻居 到 这 东方 是 肉 .

东邻为肉。

- [tʃɪn] [ɪz] [west] [ɒv; əv] [tʃu:] , -
' Qin is west of Chu , '
- 秦 是 西方 的 楚 , -

‘秦在楚之西，

[ænd; ənd][wu:][ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ,
And Wu is to the east ,
和 吴 是 到 这 东方 ,

而吴在其东，

[ðɪs] [prɪ'dɪk(ə)n] [hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tru:] !
This prediction has indeed come true !
这 预言 有 的确 来 真的 ！

斯言果验矣！ ”

[ʃi:] [waɪjən] ,
Shi Weiyan ,
史 唯言 ,

时遽延、

[sɒŋ] [mju:][et][əl] .
Song Mu et al .
歌曲 亩 等 al .

宋木等，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈgæðəd] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
They also gathered up the remaining troops .
他们 还 聚集 向上 这 其余的 军队 .

亦收拾余兵，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][sweɪ] .
From the king to Sui .
从 这 国王 到 隋 .

从王于随。

[zɪksɪ] ,
Zixi ,
子西 ,

子西、

[zi:ki:][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rəʊz] [ʌp][ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [kraʊd] .
Ziqi and others rose up and followed the crowd .
子琪 和 其他的 玫瑰 向上 和 随后 这 人群 .

子期并起随众，

[lets] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 .

一齐进发。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
The Qin army was stationed in Xiangyang .
这 秦 军队 曾是 驻 在 向阳 .

秦师屯于襄阳，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
To await the Chu army .
到 等待 这 楚 军队 .

以待楚师。

[baʊ] [ʃu:z] [ɪntrə'dʌkʃn] ([west])
Bao Xu's Introduction (West)
包 徐的 介绍 (西方)

包胥引子西、

[zi:ki:][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [met] [wɪð] [kə'mɑ:ndə(r)] [tʃɪn] .
Ziqi and others met with Commander Qin .
子琪 和 其他的 遇见 和 指挥官 秦 .

子期等与秦帅相见。

[ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [went] [fɜ:st] .
The Chu troops went first .
这 楚 军队 去 第一的 .

楚兵先行，

[tʃɪn] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][bɪ'hɑɪnd] .
Qin soldiers were behind .
秦 士兵 是 在后面 .

秦兵在后，

[hi:; hi][met] ['fu:] [gaɪz] ['ti:tʃə(r)] [æt; ət][ðə; ði][ji:]['rɪvə(r)] .
He met Fu Gai's teacher at the Yi River .
他 遇见 傅 盖的 老师 在 这 易 河 .

遇夫概之师于沂水。

- [sed] [tu:; tə] - :
Zipu said to Baoxu :
- 说 到 - :

子蒲谓包胥曰：

" [ju:; jʊ][led][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [wu:] [fɜ:st] . "
" You led the Chu army to fight against Wu first . "
" 你 引领 这 楚 军队 到 斗争 反对 吴 第一的 . "

“子率楚师先与吴战，

[ai] [wɪl] [mi:t] [hɪm]['leɪtə(r)] !
I will meet him later !
我 将要 见面 他 之后 ！

吾当自后会之！ ”

[baʊ] [tʃʊ] [ðen] [klæʃ] [wɪð] ['fu:] ['gaɪ] .
Bao Xu then clashed with Fu Gai .
包 徐 然后 冲突 和 傅 盖伊 .

包胥便与夫概交锋。

['fu:] ['gaɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
Fu Gai relied on his courage .
傅 盖伊 依赖 在 他的 勇气 .

夫概恃勇，

[baʊ] [tʃʊ][wɒz; wəz] ['tri:tɪd] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] .
Bao Xu was treated as if he were nothing .
包 徐 曾是 治疗 作为 如果 他 是 没有什么 .

看包胥有如无物，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ten] [raʊndz] .
They fought for about ten rounds .
他们 战斗 为了 关于 十 回合 .

约斗十余合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ʌndr'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

- ,
Zipu ,
- ,

子蒲、

- [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ns] .
Zihu led his troops in a great advance .
- 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

子虎驱兵大进，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['bæənəz] [bɜ:(r)][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " [tʃɪn] " .
From a distance , one could see that the banners bore the character " Qin " .
从 一个 距离 , 一 可以 看 那 这 横幅 钻孔 这 特点 " 秦 " .

夫概望见旗号有秦字，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['westən] ['səʊldʒəz][get][hɪə(r)] ? "
" How did the Western soldiers get here ? "
" 如何 做过 这 西 士兵 得到 这里 ? "

“西兵何得至此？”

[ˈheɪstɪli] [wɪð'drɔ:ɪ] [ðə; ði] [tru:ps] .
hastily withdraw the troops .
草草 提取 这 军队 .

急急收军，

[məʊst][ɒv; əv][aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['brəʊkən] .
Most of it has already been broken .
最多 的 它 有 已经 到过 破碎的 .

已折大半。

[zɪksi] ,
Zixi ,
子西 ,

子西、

[zi:ki:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [pə'sju:d] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪfti] [li:] [brɪ'fɔ:(r)] ['stɒpɪŋ] .
Ziqi and his men pursued the enemy for fifty li before stopping .
子琪 和 他的 男人 追击 这 敌人 为了 五十 李 前 停止 .

子期等乘胜追逐五十里方止。

[ˈfu:][ˈgaɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə] - .
Fu Gai fled back to Yingdu .
傅 盖伊 逃亡 后退 到 - .

夫概奔回郢都，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:]
Come to see the King of Wu
来 到 看 这 国王 的 吴

来见吴王，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [fə'mɪdəb(ə)l] [streŋθ] .
The Qin army was renowned for its formidable strength .
这 秦 军队 曾是 著名 为了 它是 强大 力量 .

盛称秦兵势锐，

[nɒt] [wɜ:θ] [aɪ 'ti:] .
Not worth it .
不是 值得 它 .

不可抵当。

[ˈhi:lʊ:] [ʃəʊd] [fiə(r)] .
Helu showed fear .
赫鲁 显示 害怕 .

阖闾有惧色，

[sʌn] [wu:dʒɪn] [sed] :
Sun Wujin said :
太阳 武进 说 :

孙武进曰：

" ['səʊldʒəz] , " "
" Soldiers , "
" 士兵 , "

“兵，

[ˈmɜːdə(r)] [ˈwepən] ,
murder weapon ,
谋杀 武器 ,

凶器，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ˈtempərəri] , [bʌt; bət][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .
It can be used temporarily , **but not for a long time** .
它 能 是 用过的 暂时地 , 但 不是 为了 一个 长的 时间 .
可暂用而不可久也。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [stɪl] [vɑːst] .
Moreover , the territory of Chu was still vast .
而且 , 这 领土 的 楚 曾是 仍然 广阔的 .
且楚土地尚广，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][wuːz] [ɔːˈθɒrəti] .
The people's hearts were not yet convinced of Wu's authority .
这 人们的 心 是 不是 然而 确信 的 吴氏 权威 .
人心未肯服吴，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [miː] [ʃen] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ] [tʃuː] .
Your Majesty , I urge you to appoint Mi Sheng to pacify Chu .
你的 威严 , 我 敦促 你 到 委 米 盛 到 安抚 楚 .
臣前请王立牟胜以抚楚，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wɒt] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [təˈdeɪ] .
This is precisely what caused the changes today .
这 是 恰恰 什么 导致 这 变化 今天 .
正虞今日之变耳。

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,
为今之计，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃɪn] .
It would be better to send envoys to establish friendly relations with Qin .
它 会 是 更好的 到 发送 使节 到 建立 友好的 关系 和 秦 .
不如遣使与秦通好，

[tʃʊ][ˈfuː] [tʃuː] [dʒʌn] ,
Xu Fu Chu Jun ,
徐 傅 楚 俊 ,
许复楚君，

[ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈsiːdɪd] .
The eastern border of Chu was ceded .
这 东 边界 的 楚 曾是 割让 .
割楚之东鄙，

[tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [wuːz] [ˈbɔːdəz] ,
To benefit Wu's borders ,
到 益处 吴氏 边界 ,
以益吴疆，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wɪˈðəʊt] [ˈbenɪfɪt] !
You are not without benefit !
你 是 不是 没有 益处 !
君亦不为无利也！

[ɪf] [wʌn] [ˈlɪŋgəz] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [ˈpæləs]
If one lingers long in the Chu Palace
如果 一 徘徊不去 长的 在 这 楚 宫殿
若久恋楚宫，

[tuː; tə][həʊld][aʊt] [ə'genst] [aɪ 'tiː] ,
To hold out against it ,
到 抓住 出去 反对 它 ,

与之相持，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd] [ɪg'zəːtɪd] [ðeə(r)] [streŋθ] .
The people of Chu were enraged and exerted their strength .
这 人们 的 楚 是 愤怒 和 施加 他们的 力量 .

楚人愤而力，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][wuː][ɑː(r); ə(r)] [praʊd] [ænd; ənd] ['leɪzi] .
The people of Wu are proud and lazy .
这 人们 的 吴 是 自豪的 和 懒惰的 .

吴人骄而惰，

['ædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θret] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] ,
Adding to the threat of the Qin dynasty ,
添加 到 这 威胁 的 这 秦 王朝 ,

加以虎狼之秦，

" [aɪ] ['kænɒt] [ˌgærən'tiː] [ɪts] [kəm'pliːt] ['seɪftɪ] . "
" I cannot guarantee its complete safety . "
" 我 不能 保证 它是 完全的 安全 . "

臣未保其万全。”

[wuː] - [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'teɪnəbl̩] .
Wu Zixu knew that the King of Chu was unattainable .
吴 - 知道 那 这 国王 的 楚 曾是 高不可攀 .

伍员知楚王必不可得，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ə'griːd] [wɪð] [wuː] [jænz] ['steɪtmənt] .
He also agreed with Wu Yan's statement .
他 还 同意 和 吴 严的 陈述 .

亦以武言为然，

- [wɪl] ['fɒləʊ] .
Helü will follow .
- 将要 跟随 .

阖闾将从之。

[biː 'əʊ][paɪ] [sed] :
Bo Pi said :
波 π 说 :

伯嚭进曰：

" [ˈaʊə(r)] [truːps] [hæv; həv] [left] ['iːstən] [wuː] . "
" Our troops have left Eastern Wu . "
" 我们的 军队 有 左边 东 吴 . "

“吾兵自离东吴，

[ðeɪ] [swept] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
They swept down the mountain in one fell swoop .
他们 扫荡 向下 这 山 在 一 跌倒 俯冲 .

一路破竹而下，

[faɪv] ['bæt(ə)lz][tuː; tə]['kæptʃə(r)] [jɪŋ] ,
Five battles to capture Ying ,
五 战斗 到 捕获 英 ,

五战拔郢，

[ðə; ði] [tʃuː] [steɪt] [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'strɔɪd] .
The Chu state was subsequently destroyed .
这 楚 状态 曾是 随后 损毁 .

遂夷楚社。

[nəʊ] , [ə'pɒn] [ɪn'kəʊntərɪŋ] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] ,
Now , upon encountering Qin soldiers ,
现在 , 之上 遭遇 秦 士兵 ,
今一遇秦兵，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:n] [vɪk'tɔ:riəs] ,
Even if they return victorious ,
甚至 如果 他们 返回 胜利者 ,
即便班师，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [stɑ:t] [aʊt] [breɪv] [bʌt; bət] [ðen] [bɪ'kʌm] ['kəʊədli] ?
Why did he start out brave but then become cowardly ?
为什么 做过 他 开始 出去 勇敢的 但 然后 变得 胆小 ?
何前勇而后怯耶？

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] - , - ['səʊldʒəz] .
I am willing to give you 10 , 000 soldiers .
我 是 愿意的 到 给 你 - , - 士兵 .
愿给臣兵一万，

[wi:; wi] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [tʃɪn] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'tɜ:nz] .
We will ensure that not a single Qin soldier returns .
我们 将要 确保 那 不是 一个 单身的 秦 士兵 返回 .
必使秦兵片甲不回，

[ɪf] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [wɪn]
If we do not win
如果 我们 做 不是 赢
如若不胜，

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] ! "
" I am willing to obey military orders ! "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 ! "
甘当军令！ "

[kɪŋ] - [əd'maɪəd][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
King Helü admired his words .
国王 - 钦佩 他的 字 .
阖闾壮其言，

[hi:; hi] ['grɑ:ntɪd] [,aɪ 'ti:] .
He granted it .
他 的确 它 .
许之。

[sʌn] [tsu:][ænd; ənd][wu:] - ['strɒŋli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Sun Tzu and Wu Zixu strongly advised against engaging in battle .
太阳 子 和 吴 - 强烈 建议 反对 引人入胜 在 战斗 .
孙武与伍员力止不可交兵，

[bi: 'əʊ][paɪ] [rɪ'fju:zd] .
Bo Pi refused .
波 丕 拒绝 .
伯嚭不从，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They led their troops out of the city .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 .
引兵出城。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [met][æt; ət] - .
The two armies met at Junxiang .
这 二 军队 遇见 在 - .
两军相遇于军祥，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔː'meɪ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 :

排成阵势。

[biː 'əʊ][paɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːrmɪz] [ræŋks][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .
Bo Pi saw that the Chu army's ranks were not in order .
波 π 锯 那 这 楚 军队的 排名 是 不是 在 命令 :

伯髡望见楚军行列不整，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə][biː; bi] ['saʊndɪd] .
Then they instructed the drums to be sounded .
然后 他们 指示 这 鼓 到 是 听起来 :

便教鸣鼓，

[ðə; ði][kɑː(r)] ['rʌʃɪz] [ɪn] ,
The car rushes in ,
这 车 冲刺 在 ,

驰车突入，

[hiː; hi][met] [zɪksi] .
He met Zixi .
他 遇见 子西 :

正遇子西。

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
" **Even if you die ten thousand times ,**
" 甚至 如果 你 死 十 千 时代 ,

“汝万死之余，

[ɪz][ðeə(r)] ['eni] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['æfɪz] [wɪl] [biː; bi] [riː'kɪndld] ?
Is there any hope that the ashes will be rekindled ?
是 那里 任何 希望 那 这 灰烬 将要 是 重燃 ?

尚望寒灰再热耶？ ”

[zɪksi][ˈɔːlsəʊ][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Zixi also cursed :
子西 还 被诅咒的 :

子西亦骂：

" ['treɪtərəs] ['hʌzbənd] ! "
" **Traitorous husband !** "
" 叛徒 丈夫 ! "

"背国叛夫！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ?
How can I face you today ?
如何 能 我 脸 你 今天 ?

今日何颜相见？

[biː 'əʊ][paɪ][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Bo Pi was furious .
波 π 曾是 狂怒 :

“伯髡大怒，

[wɪð] ['hælbɜːd] [ɪn][hænd] , [hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][zɪksi] .
With halberd in hand , he charged straight at Zixi .
和 戟 在 手 , 他 带电 直的 在 子西 :

挺戟直取子西，

[zɪksɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spiə(r)][tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Zixi also brandished his spear to meet them .
子西 还 挥舞 他的 矛 到 见面 他们 :

子西亦挥戈相迎，

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; ei] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[zɪksɪ] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Zixi feigned defeat and fled .
子西 假装 击败 和 逃亡 :

子西诈败而走。

[biː ˈəʊ][paɪ] [pəˈsjuːd] [hɪm] .
Bo Pi pursued him .
波 π 追击 他 :

伯嚭追之，

[bɪˈfɔː(r)] [tuː] [maɪlz] [hæd; həd] [pɑːst] ,
Before two miles had passed ,
前 二 英里 有 通过了 ,

未及二里，

[ʃen] - [ˈɑːmi] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
Shen Zhuliang's army attacked from the left .
沈 - 军队 遭到攻击 从 这 左边 :

左边沈诸梁一军杀来，

[wei] [jænz] [ˈɑːmi] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Wei Yan's army attacked from the right .
魏 严的 军队 遭到攻击 从 这 正确的 :

右边薳延一军杀来，

[tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] - ,
Qin general Zipu ,
秦 一般的 - ,

秦将子蒲、

- [liːdz] [freʃ] [truːps] ,
Zihu leads fresh troops ,
- 线索 新鲜的 军队 ,

子虎引生力军，

[aɪ ˈtiː] [piəst] [streɪt] [θruː] [ðə; ði][wuː] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
It pierced straight through the Wu formation .
它 穿孔 直的 通过 这 吴 形成 :

从中直贯吴阵，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [dɪˈvaɪdɪd][wuːz] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈseprət] [gruːps] .
The three armies divided Wu's troops into three separate groups .
这 三 军队 分割 吴氏 军队 进入 三 分离 团体 :

三路兵将吴兵截为三处。

[biː ˈəʊ][paɪ] [tʃɑːdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Bo Pi charged left and right ,
波 π 带电 左边 和 正确的 ,

伯嚭左冲右突，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
It is impossible to escape .
它 是 不可能的 到 逃脱 :

不能得脱。

[bʌt; bət] [ðen] [wu:] - [ə'raɪvd] .
But then Wu Zixu arrived .
但 然后 吴 - 到达的 :

却得伍员兵到，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔ:tə(r)] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 :

大杀一阵，

[ˈreskjʊ:] [ˌbi: 'əʊ][paɪ] .
Rescue Bo Pi .
救援 波 π :

救出伯嚭。

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps]
Ten thousand troops
十 千 军队

一万军马，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][tu:'tu:] , - [ˈpi:p(ə)l] [left] .
There are no more than 2 , 000 people left .
那里 是 不 更多的 比 2 , - 人们 左边 :

所存不上二千人。

[ˌbi: 'əʊ][paɪ] [ɪm'prɪznd] [hɪm'self] .
Bo Pi imprisoned himself .
波 π 被监禁 他自己 :

伯嚭自囚，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][tu;; tə] [ə'weɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He went to see the King of Wu to await punishment .
他 去 到 看 这 国王 的 吴 到 等待 惩罚 :

入见吴王待罪。

[sʌn] [tsu:] [sed] [tu;; tə][wu:] - :
Sun Tzu said to Wu Zixu :
太阳 子 说 到 吴 - :

孙武谓伍员曰：

" [ˌbi: 'əʊ][paɪ][wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [self] - [ɪm'pɔ:t(ə)nt] . "
" **Bo Pi was arrogant and self - important .** "
" 波 π 曾是 傲慢的 和 自己 - 重要的 " :

“伯嚭为人矜功自任，

[ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌŋ] , [ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈprɒbləm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wu:] .
In the long run , this will surely become a problem for the State of Wu .
在 这 长的 跑步 , 这 将要 一定 变得 一个 问题 为了 这 状态 的 吴 :

久后必为吴国之患。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi][ˈbetə(r)][tu;; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'fi:t] .
It would be better to take advantage of this defeat .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 击败 :

不如乘此兵败，

" [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm][baɪ] [ˈmɪlətəri] [ˈɔ:də(r)] ! "
" **Execute him by military order !** "
" 执行 他 经过 军队 命令 ! " :

以军令斩之！ "

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

伍员曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ,
" **Although he committed the crime of losing his army** ,
" 虽然 他 坚定的 这 犯罪 的 输 他的 军队 ,
" 彼虽有丧师之罪 ,

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['efəts] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
However , the previous efforts were considerable .
然而 , 这 以前的 努力 是 大量 .
然前功不小。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['kʌrəntli] . . .
Moreover , the enemy is currently . . .
而且 , 这 敌人 是 现在 . . .
况敌在目前 ,

" [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kɪl] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **One should not kill a great general** . "
" 一 应该 不是 杀 一个 伟大的 一般的 . "
不可斩一大将。”

[hi:; hi] [ðen] [pi'tiʃən] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][tu:; tə][pɑ:d(ə)n][hɪz; ɪz] [kraɪm] .
He then petitioned the King of Wu to pardon his crime .
他 然后 请愿 这 国王 的 吴 到 赦免 他的 犯罪 .
遂奏吴王赦其罪。

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [əd'vɑ:nst] [də'rektli] [tə'wɔ:dz] - .
The Qin army advanced directly towards Yingdu .
这 秦 军队 先进的 直接地 向 - .
秦兵直逼郢都。

[kɪŋ] - [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][sʌŋ] , ['fu:][gɑɪ] , [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] [ə,lɒŋ'saɪd] [prɪns] [ʃæn] .
King Helü ordered his son , Fu Gai , to guard the city alongside Prince Shan .
国王 - 订购 他的 儿子 , 傅 盖伊 , 到 警卫 这 城市 旁边 王子 山 .
阖闾命夫概同公子山守城 ,

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['gæɪsɪn] [æt; ət][dʒi:'næn] ['sɪti] .
He led a large army to garrison at Jinan City .
他 引领 一个 大的 军队 到 驻军 在 济南 城市 .
自引大军屯于纪南城 ,

[wu:][ju'a:n] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,
伍员、

[bi: 'əʊ][paɪ][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪsɪn] - .
Bo Pi divided his troops to garrison Mocheng .
波 丕 分割 他的 军队 到 驻军 - .
伯嚭分屯磨城、

['dɒŋki] ['sɪti] ,
donkey city ,
驴 城市 ,
驴城 ,

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Thinking of the strategic advantage of being in a pincer formation ,
思维 的 这 战略 优势 的 存在 在 一个 钳子 形成 ,
以为犄角之势 ,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmert] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
They were locked in a stalemate with the Qin army .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 这 秦 军队 .
与秦兵相持。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [tæn] .
They also sent envoys to recruit soldiers from Tang .
他们 还 发送 使节 到 招募 士兵 从 唐 :
又遣使征兵于唐、

[ʃiː erˈaɪ] .
Cai :
蔡 :
蔡。

[tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][zɪksi] [sed] [tuː; tə] - :
Chu general Zixi said to Zipu :
楚 一般的 子西 说 到 - :
楚将子西谓子蒲曰：

" [wuː] [juːst] [jɪŋ] [æz; əz][ɪts] [nest] . "
" Wu used Ying as its nest . "
" 吴 用过的 英 作为 它是 巢 : "
“吴以郢为巢穴，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [held] [fɜːm][ænd; ənd] [meɪnˈteɪnd] [ðeə(r)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Therefore , they held firm and maintained their position .
所以 , 他们 握住 公司 和 维持 他们的 位置 :
故坚壁相持。

[ˈruːoʊ] [tæn] ,
Ruo Tang ,
若 唐 ,
若唐、

[ʃiː erˈaɪ] [ˈfɜːðə(r)] [əˈsɪstɪd] [hɪm] .
Cai further assisted him .
蔡 更远 协助 他 :
蔡更助之，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
They are invincible .
他们 是 无敌 :
不可敌矣。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [send] [truːps] [tuː; tə]
It would be better to take advantage of the situation and send troops to
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 情况 和 发送 军队 到
[əˈtæk] [tæn] .
attack Tang .
攻击 唐 :
不若乘间加兵于唐，

[ɪf] [tæn] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] , [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ʃiː erˈaɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][əˈfreɪd][ænd; ənd] [dɪˈfend]
If Tang is defeated , the people of Cai will surely be afraid and defend
如果 唐 是 战败 , 这 人们 的 蔡 将要 一定 是 害怕的 和 保卫
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 :

唐破则蔡人必惧而自守，
[aɪ][wɒz; wəz] [ðen] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈfəʊkəs][maɪ] [ˈefəts] [ɒn][wuː] .
I was then able to focus my efforts on Wu .
我 曾是 然后 有能力的 到 重点 我的 努力 在 吴 :
吾乃得专力于吴。

" [zi:'aɪ][pi:'ju:] [rænz] [plæn] ,
" Zi Pu Ran's plan ,
" zi pu lan de plan ,
"子蒲然其计，
[ˈðeəfɔ:(r)] , - [ænd; ənd][zi:ki:] [di'vaɪdɪd][ðeə(r)] [tru:ps] [ˈɪntu:] [wʌn] [fɔ:s] .
Therefore , Zipu and Ziqi divided their troops into one force .
所以 , - 和 子琪 分割 他们的 军队 进入 一 力量 .
于是子蒲同子期分兵一支，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [tæŋ] ['sɪti]
The attack on Tang City
这 攻击 在 唐 城市
袭破唐城，
[kɪl] [tæŋ] [tʃɛŋ'gɑ:ŋ] ,
Kill Tang Chenggong ,
杀 唐 成功 ,
杀唐成公，

[di'strɔɪ] [ɪts] ['kʌntri] .
Destroy its country .
破坏 它是 国家 .
灭其国。

[dju:k] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv][si: eɪ'aɪ][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Duke Ai of Cai was afraid .
公爵 人工智能 的 蔡 曾是 害怕的 .
蔡哀公惧，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [help] [wu:] .
They dared not send troops to help Wu .
他们 敢于 不是 发送 军队 到 帮助 吴 .
不敢出兵助吴。

[haʊ'evə(r)] , [ˈfu:] ['gɑɪ] , [rɪ'laɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['praɪməri] ['merɪt] [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [tʃu:] ,
However , Fu Gai , relying on his primary merit in defeating Chu ,
然而 , 傅 盖伊 , 依靠 在 他的 基本的 优点 在 击败 楚 ,
却说夫概自恃有破楚之首功，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [ji:'u:ɪ] ,
Because of the defeat at Yishui ,
因为 的 这 击败 在 沂水 ,
因沂水一败，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [ðen] [sent] [fi:,eɪ][tu:; tə] [gɑ:d] - .
The King of Wu then sent Xie to guard Yingdu .
这 国王 的 吴 然后 发送 谢 到 警卫 - .
吴王遂使协守郢都，

['fi:lɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Feeling depressed and unhappy .
感觉 郁闷 和 不开心 .
心中郁郁不乐，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [ænd; ənd] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] ,
Upon hearing that the King of Wu and Qin were locked in a stalemate ,
之上 听力 那 这 国王 的 吴 和 秦 是 已锁定 在 一个 僵局 ,
及闻吴王与秦相持不决，

['sʌd(ə)nli] [maɪ] [hɑ:t] [ˈflʌtə] .
Suddenly my heart fluttered .
突然 我的 心 飘动 .
忽然心动，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði][wu:] ['kɪŋdəm] , "
" The system of the Wu Kingdom , "
" 这 系统 的 这 吴 王国 , "

“吴国之制，

[sək'seɪ(ə)n] [frɒm; frəm]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)]
Succession from elder brother to younger brother
演替 从 长老 兄弟 到 年轻 兄弟

兄终弟及，

[ʃʊd; ʃəd] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
should succeed to the throne .
应该 成功 到 这 王座 .

我应嗣位，

[ðə; ði] ['kʌrənt] [kɪŋ] [hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] [bi: 'əʊ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The current king has made his son Bo the crown prince .
这 当前的 国王 有 制成 他的 儿子 波 这 王冠 王子 .

今王立子波为太子，

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][stænd] .
I can no longer stand .
我 能 不 更长 站立 .

我不得立矣。

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə][set] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Taking advantage of this large army to set out on the expedition ,
采取 优势 的 这 大的 军队 到 放 出去 在 这 远征 ,

乘此大兵出征，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['empti] ,
The country is empty ,
这 国家 是 空的 ,

国内空虚，

[rɪ'tʃ:nɪŋ] [tu:; tə]['tʃaɪnə] [wɪ'dəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n]
Returning to China without permission
返回 到 中国 没有 允许

私自归国，

[tu:; tə][kleɪm][ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [si:z] ['paʊə(r)]
To claim the throne and seize power
到 宣称 这 王座 和 抢占 力量

称王夺位，

[wʊdnt] [ðæt][bi:; bi]['betə(r)][ðæn; ðən] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ?
Wouldn't that be better than fighting for a long time ?
不会 那 是 更好的 比 斗争 为了 一个 长的 时间 ?

岂不胜于久后相争乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] .
He then led his own troops .
他 然后 引领 他的 自己的 军队 .

乃引本部军马，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [left] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] - .
They secretly left through the east gate of Yingdu .
他们 偷偷 左边 通过 这 东方 门 的 - .

偷出郢都东门，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] [həʊm] .
They crossed the Han River and returned home .
他们 交叉 这 韩 河 和 返回 家 .

渡汉而归，

[ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] :
falsely claimed :
错误地 声称 :

诈称：

- [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [tʃɪn] .
Helü was defeated by Qin .
- 曾是 战败 经过 秦 .

"闾阎兵败于秦，

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往，

[aɪ] [wɪl] [stænd] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] !
I will stand up for this !
我 将要 站立 向上 为了 这 !

我当次立！

[hi:; hi] [ðen] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
He then proclaimed himself King of Wu .
他 然后 宣布 他自己 国王 的 吴 .

“遂自称吴王。

[hɪz; ɪz] [sʌn] - [led] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ˈbkjupaɪ][ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)] .
His son Fuzang led all his troops to occupy the Huai River .
他的 儿子 - 引领 全部 他的 军队 到 占据 这 怀 河 .

使其子扶臧悉众据淮水，

[tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:z] [rɪˈtʃ:n] [ru:t] .
To block the King of Wu's return route .
到 堵塞 这 国王 的 吴氏 返回 路线 .

以遏吴王之归路。

[wu:] - [bi: ˈəʊ][ænd; ənd][dʒu:ˈæŋ][ji:] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Wu Shizi Bo and Zhuang Yi heard of the change .
吴 - 波 和 转 易 听到 的 这 改变 .

吴世子波与专毅闻变，

[klaɪm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ˌaɪ ˈti:] ,
Climb the city to defend it ,
爬 这 城市 到 保卫 它 ,

登城守御，

[nɒt] [əkˈseptɪŋ] [ˈhʌzbəndz] [ɡɪfts] .
Not accepting husband's gifts .
不是 接受 丈夫的 礼物 .

不纳夫概。

[ˈfu:][ˈgaɪ] [ðen] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [kəˌmju:nɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɪð] [juˈeɪ][ˈvaɪə][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] .
Fu Gai then sent envoys to establish communication with Yue via the Three Rivers .
傅 盖伊 然后 发送 使节 到 建立 沟通 和 岳 通过 这 三 河流 .

夫概乃遣使由三江通越，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [ədˈvɑ:nst] [ðeə(r)] [tru:ps] .
It is said that they advanced their troops .
它 是 说 那 他们 先进的 他们的 军队 .

说其进兵，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [ɒn][wu:]
A pincer attack on Wu
一个 钳子 攻击 在 吴

夹攻吴国，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] , [faɪv] [ˈsɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv]
After the matter was accomplished , five cities were ceded as a token of
后 这 事情 曾是 完成 , 五 城市 是 割让 作为 一个 令牌 的
[ˈgrætɪtʃuːd] .
gratitude .
感激 .

事成割五城为谢。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [wen] [kɪŋ] - [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [tæŋ]
Furthermore , when King Helü heard that the Qin army had destroyed the Tang
此外 , 什么时候 国王 - 听到 那 这 秦 军队 有 损毁 这 唐
[ˈdɪnəsti] ,
dynasty ,
王朝 ,

再说阖闾闻秦兵灭唐，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[fæn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] [ɒv; əv][wɔː(r)][ænd; ənd] [dɪˈfens]
Fang wanted to summon his generals to discuss matters of war and defense
方 通缉 到 召唤 他的 将军们 到 讨论 事情 的 战争 和 防御
.
:
.

方欲召诸将计议战守之事，

[eɪtʃuː] - [rɪˈpɔːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒuːtɪ] .
Hu Gongzishan reported for duty .
胡 - 据报道 为了 责任 .

忽公子山报到，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] . "
" The reason is unknown . "
" 这 原因 是 未知 " . "

“夫概不知何故，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][wuː][ɪn] [ˈsiːkrət] !
He led his troops back to the State of Wu in secret !
他 引领 他的 军队 后退 到 这 状态 的 吴 在 秘密 !

引本部兵私回吴国去了！

[wuː] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

"伍员曰：“

[ðɪs] [trɪp] ,
This trip ,
这 旅行 ,

夫概此行，

[ðeə(r)] [rɪ'vɜ:s(ə)] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] !
Their reversal is inevitable !
他们的 逆转 是 不可避免的 ！

其反必矣！

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

"阖闾曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

“将若之何？ ”

[wuː] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

伍员曰：

" [ə; eɪ][məɪn][ɒv; əv] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] ,
" **A man of great courage ,**
" 一个 男人 的 伟大的 勇气 ,

“夫概一勇之夫，

[nɒt] [wɜ:θ] ['wʌrɪŋ] [ə'baʊt] .
Not worth worrying about .
不是 值得 令人担忧 关于 .

不足为虑，

[ðə; ði] [kən'sɜ:n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ju'eɪ] ['pi:p(ə)] [maɪt] [rɪ'ækt][tuː; tə][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
The concern is that the Yue people might react to the change .
这 忧虑 是 那 这 岳 人们 可能 反应 到 这 改变 .

所虑者越人或闻变而动耳，

[wæŋ] [jiː] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] ['kwɪkli] .
Wang Yi should return quickly .
王 易 应该 返回 迅速地 .

王宜速归，

[kɑ:m] [daʊn] ['sɪv(ə)] [straɪf] [fɜ:st] .
Calm down civil strife first .
冷静的 向下 民用 冲突 第一的 .

先靖内乱。

- [ðen] [kept] [sʌn] [wuː][ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪs] .
Helü then kept Sun Wu in his service .
- 然后 保留 太阳 吴 在 他的 服务 .

"阖闾于是留孙武、

- [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] - .
Zixu retreated to Yingdu .
- 撤退 到 - .

子胥退守郢都，

[hiː; hi][ænd; ənd][biː 'əʊ][paɪ] [seɪld] [daʊn'stri:m] [wɪð] [ðeə(r)]['neɪv(ə)] ['fɔ:sɪz] .
He and Bo Pi sailed downstream with their naval forces .
他 和 波 丕 航行 下游 和 他们的 海军 力量 .

自与伯嚭以舟师顺流而下。

['hævɪŋ] [krɒst] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] ,
Having crossed the Han River ,
拥有 交叉 这 韩 河 ,

既渡汉水，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv][ˈɜːdʒənt] [niːd] [frɒm; frəm] [prɪns] [biː 'əʊ] .
A message of urgent need from Prince Bo .
一个 信息 的 紧迫的 需要 从 王子 波 .
得太子波告急信，
[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[ˈfuː][ˈgaɪ] [rɪ'belɪd] [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
Fu Gai rebelled and declared himself king .
傅 盖伊 叛乱 和 声明 他自己 国王 .

夫概造反称王，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][ˈælaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌviːetnə'miːz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] .
They also allied with the Vietnamese army to invade .
他们 还 盟军 和 这 越南语 军队 到 入侵 .

又结连越兵入寇，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɒv; əv][wuː][ɪz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [kə'ləps] .
The capital of Wu is on the verge of collapse .
这 首都 的 吴 是 在 这 边缘 的 坍塌 .

吴都危在旦夕。

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'laɪmd] [ænd; ənd] [sed] :
King Helü was greatly alarmed and said :
国王 - 曾是 非常 惊慌 和 说 :

"阖闾大惊曰：

" [dʒʌst][æz; əz] - [prɪ'dɪktɪd] . "
"Just as Zixu predicted . "
" 只是 作为 - 预测 . "

“不出子胥所料也。

" [ðeərə'pɒn] , [æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] - . "
"Thereupon , an envoy was sent to Yingdu . "
" 于是 , 一个 使者 曾是 发送 到 - . "

"遂遣使往郢都，

[rɪ'triːv] [sʌn] [tsuː] ,
retrieve Sun Tzu ,
取回 太阳 子 ,

取回孙武、

[wuː] - ['səʊldʒəz]
Wu Zixu's soldiers
吴 - 士兵

伍员之兵，

[wʌŋ] [saɪd] [draʊv] [həʊm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
One side drove home under the starry night .
一 边 驾驶 家 在下面 这 繁星 夜晚 .

一面星夜驰归，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [ə'ləŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz] :
A message was relayed along the river to the soldiers :
一个 信息 曾是 转播 沿着 这 河 到 这 士兵 :

沿江传谕将士：

" [ðəʊz] [huː] [liːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] . . . "
"Those who leave and return home . . . "
" 那些 WHO 离开 和 返回 家 . . . "

"去夫概来归者，

[rɪ'stɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ɪts] [ə'ɪdʒən(ə)] [pə'zɪ(ə)n] .
Restore it to its original position .
恢复 它 到 它是 原来的 位置 .

复其本位。

[ðəʊz] [hu:] [ə'raɪv] ['leɪtə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who arrive later will be punished .
那些 WHO 到达 之后 将要 是 受到惩罚 .

后到者诛。

" [ðə; ði] [tru:ps] [ɒn] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə(r)] ,
" **The troops on the Huai River ,**
" 这 军队 在 这 怀 河 ,

"淮上之兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ðəm; ðəm] .
They all defected and came to join them .
他们 全部 有缺陷的 和 来了 到 加入 他们 .

皆倒戈来归，

[ˈfu:] [zæŋ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] - .
Fu Zang rushed back to Guyang .
傅 臧 匆忙 后退 到 - .

扶臧奔回谷阳，

[ˈfu:] ['gai] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [fɔ:s] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [weə(r)] ['ɑ:mə(r)] .
Fu Gai wanted to force the people to wear armor .
傅 盖伊 通缉 到 力量 这 人们 到 穿 盔甲 .

夫概欲驱民授甲，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'laɪv] .
The people heard that the King of Wu was still alive .
这 人们 听到 那 这 国王 的 吴 曾是 仍然 活 .

百姓闻吴王尚在，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:] ['haɪdɪŋ] .
They all fled and went into hiding .
他们 全部 逃亡 和 去 进入 隐藏 .

俱走匿，

[ˈfu:] ['gai] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] [ə'ləʊŋ] .
Fu Gai then led his troops into battle alone .
傅 盖伊 然后 引领 他的 军队 进入 战斗 独自的 .

夫概乃独率本部出战。

[kɪŋ] - [ɑ:skt] :
King Helü asked :
国王 - 问 :

阖闾问曰：

[aɪ] [ɪn'tɹʌst] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [ju:; jə] .
I entrust my brother to you .
我 委托 我的 兄弟 到 你 .

“我以手足相托，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] ['reb(ə); rɪ'bel] ?
Why did they rebel ?
为什么 做过 他们 反叛 ?

何故反叛？

[ˈfu:] ['gai] [rɪ'plaɪd] :
Fu Gai replied :
傅 盖伊 回复 :

"夫概对曰：“

[jʊː; jʊ] [ˈməːdə] [kɪŋ] [lɿəʊ] .
You murdered King Liao .
你 被谋杀 国王 廖 :

汝弑王僚，

[ɪz][aɪˈtiː][nɒt] [rɪˈbeljən] ?
Is it not rebellion?
是 它 不是 叛乱 ?

非反叛耶？

- [wɒz; wəz] [ˈfjuəriəs] .
Helü was furious .
- 曾是 狂怒 :

"阖闾怒，

[dʒəʊ] - :
Jiao Bopi :
角 - :

教伯嚭：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [fɔː(r); fə(r)][emˈiː] . "
" Catch the thief for me "
" 抓住 这 贼 为了 我 : "

"为我擒贼。

" [ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
" After only a few exchanges ,
" 后 仅有的 一个 很少 交易所 ,

“战不数合，

[kɪŋ] - [kəˈmɑːnd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [streɪt] [əˈhed] .
King Helü commanded his army to advance straight ahead .
国王 - 命令 他的 军队 到 进步 直的 前方 :

阖闾麾大军直进，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈfuː][ˈgaɪ][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Fu Gai was brave ,
虽然 傅 盖伊 曾是 勇敢的 ,

夫概虽勇，

[haʊˈevə(r)] , [aʊtˈnʌmbəd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
However , outnumbered , they were no match for him .
然而 , 寡不敌众 , 他们 是 不 匹配 为了 他 :

争奈众寡不敌，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd][fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 :

大败而走，

[ˈfuː] [zæŋ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Fu Zang prepared a boat on the river .
傅 臧 准备 一个 船 在 这 河 :

扶臧具舟于江，

[tuː; tə] [ˈferi] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
To ferry the general ,
到 渡船 这 一般的 ,

以渡夫概，

[ðeɪ] [fled][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
They fled to the State of Song .
他们 逃亡 到 这 状态 的 歌曲 :

逃奔宋国去了。

- ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['rezɪdənts] ,
Helü pacified the residents ,
- 安 抚 这 居 民 ,

阖闾抚定居民，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə]['wu:du:] ,
Returning to Wudu ,
返回 到 伍 杜 ,

回至吴都，

[prɪns] [bi: 'əʊ] ['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Prince Bo welcomed them into the city .
王 子 波 欢 迎 他 们 进 入 这 城 市 .

太子波迎接入城，

[ə'rendʒmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [vi:et'hɑ:m; ,vi:et'hæm][frəm; frəm] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['bɔ:də(r)]
Arrangements were made to prevent Vietnam from crossing the border
安 排 是 制 成 到 防 止 越 南 从 过 境 这 边 界
.
:
.

打点拒越之策。

['mi:nwaɪ] , [sʌn] [tsu:] [rɪ'si:vɔ] [ðə; ði]['i:dɪkt][frəm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ['ɔ:dərɪŋ] [hɪm][tu:; tə]
Meanwhile, Sun Tzu received the edict from the King of Wu ordering him to
同 时 , 太 阳 子 已 收 到 这 法 令 从 这 国 王 的 吴 订 购 他 到
[wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
withdraw his troops .
提 取 他 的 军 队 .

却说孙武得吴王班师之诏，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [wu:] - .
They are discussing with Wu Zixu .
他 们 是 讨 论 和 吴 - .

正与伍员商议，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly reported :
突 然 据 报 道 :

忽报：

" ['sʌmwʌn] [frəm; frəm][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ]['letə(r)] . "
"**Someone from the Chu army delivered a letter** . "
" 某 人 从 这 楚 军 队 发 表 一 个 信 : " "

“楚军中有人送书到。

[wu:] - ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['ri:dɪŋ] .
Wu Zixu ordered the book to be brought to him for reading .
吴 - 订 购 这 书 到 是 带 来 到 他 为 了 阅 读 .

"伍员命取书看之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ʃen] - .
He was sent by Shen Baoxu .
他 曾 是 发 送 经 过 沈 - .

乃申包胥所遣也，

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简 要 地 各 州 :

书略云：

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [held] [sweɪ] [ˈəʊvə(r)] [jɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [pɪəriədz] .
The ruler and his ministers held sway over Ying for three periods .
这 统治者 和 他的 部长们 握住 摇摆 超过 英 为了 三 时期 .

子君臣据郢三时，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ˈset(ə)l] [tʃuː] .
However , they could not settle Chu .
然而 , 他们 可以 不是 定居 楚 .

而不能定楚，

[ˈhev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Heaven does not wish for the destruction of Chu .
天堂 做 不是 希望 为了 这 破坏 的 楚 .

天意不欲亡楚，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈeɪdɪənt] .
This is also evident .
这 是 还 明显 .

亦可知矣。

[ziːˈaɪ] [nɛŋ] [kʊd; kəd] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə] " [əʊvəˈθrəʊ] [tʃuː] " .
Zi Neng could fulfill his promise to " overthrow Chu " .
zi 能 可以 实现 他的 承诺 到 " 推翻 楚 " .

子能践“覆楚”之言，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ][æmˈbɪʃ(ə)n][ɒv; əv] " [rɪˈstɔːrɪŋ] [tʃuː] " .
I also wish to fulfill my ambition of " restoring Chu " .
我 还 希望 到 实现 我的 志向 的 " 恢复 楚 " .

吾亦欲酬“复楚”之志，

[ðə; ði][bɒnd][ɒv; əv] [ˈfrendʃɪp]
The bond of friendship
这 纽带 的 友谊

朋友之义，

[ðeɪ] [ˈkɒmplɪmənt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈhɑːrmlɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They complement each other without harming each other .
他们 补充 每个 其他 没有 伤害 每个 其他 .

相成而不相伤，

[juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [ɪgˈzɔːstɪd] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][wuː] .
You have not exhausted the might of Wu .
你 有 不是 筋疲力尽的 这 可能 的 吴 .

子不竭吴之威，

[aɪ] [tuː] [wɪl] [nɒt] [ɪgˈzɜːt] [ɔːl][ɒv; əv] [kɪnz] [streŋθ] .
I too will not exert all of Qin's strength .
我 也 将要 不是 发挥 全部 的 秦的 力量 .

吾亦不尽秦之力。

[wuː] - [əʊd] [sʌn] [tsuː][ə; eɪ][ˈletə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Wu Zixu showed Sun Tzu a letter , saying :
吴 - 显示 太阳 子 一个 信 , 说 :

伍员以书示孙武曰：

" [wuː] , [wɪð] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] ,
" Wu , with tens of thousands of troops ,
" 吴 , 和 十 的 数千 的 军队 ,

“夫吴以数万之众，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [ˈɪntuː] [tʃuː] .
They marched straight into Chu .
他们 行军 直的 进入 楚 .

长驱入楚，

[bɜːn] [ðəə(r)] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .

Burn their ancestral temple .
烧伤 他们的 祖先的 寺庙 .

焚其宗庙，

[dɪ'strɔɪ] [ɪts] [steɪt] ,

Destroy its state ,
破坏 它是 状态 ,

堕其社稷，

['wɪpɪŋ] [ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ,

Whipping the corpse of the dead ,
鞭打 这 尸体 的 这 死的 ,

鞭死者之尸，

[ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ,

In the room of the living ,
在 这 房间 的 这 活的 ,

处生者之室，

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , ['mɪnɪstər] [hæv; həv] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] .

Since ancient times , ministers have sought revenge .
自从 古老的 时代 , 部长们 有 寻求 复仇 .

自古人臣报仇，

['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hæz; həz][aɪ 'ti:] [bi:n] [səʊ][fɑːst] .

Never before has it been so fast .
绝不 前 有 它 到过 所以 快速地 .

未有如此之快者，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [dɪ'fiːtɪd] ['aʊə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] . . .

Moreover , although the Qin army defeated our remaining troops . . .
而且 , 虽然 这 秦 军队 战败 我们的 其余的 军队 . . .

且秦兵虽败我余军，

[aɪ 'ti:][dɪd][nɒt] [kɔːz] [em 'i:] [mʌtʃ] [hɑːm] .

It did not cause me much harm .
它 做过 不是 原因 我 很多 伤害 .

于我未有大损也。

[ɑːt][ɒv; əv][wɔː(r)] ,

art of war ,
艺术 的 战争 ,

兵法，

- [prə'siːd] ['əʊnli] [wen] [juː; jʊ] [si:] [æn; ən] [ɒpə'tjuːnəti] . -

' Proceed only when you see an opportunity . '
- 继续 仅有的什么时候 你 看 一个 机会 . -

‘见可而进，

- [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɪts] ['dɪfɪkəlt] , [ðen] [rɪ'tri:t] -

' If you know it's difficult , then retreat '
- 如果 你 知道 它是 难的 , 然后 撤退 -

知难则退’，

['fɔːtʃənətli] , [tʃuː] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['ɜːdʒənsi] .

Fortunately , Chu was unaware of my urgency .
幸运的是 , 楚 曾是 不知情 的 我的 紧迫性 .

幸楚未知吾急，

[juː; jʊ] [meɪ] [wɪð'drɔː] [naʊ] .

You may withdraw now .
你 可能 提取 现在 .

可以退矣。

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

"孙武曰:"

[hɪz; ɪz] [rɪ'tri:t] [wɒz; wəz] [met] [wɪð] ['rɪdɪkjʊ:l] [frɒm; frəm] [tʃu:] .
His retreat was met with ridicule from Chu .
他的 撤退 曾是 遇见 和 嘲笑 从 楚 .

空退为楚所笑，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jə][ɑ:sk][mi:] [fɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)][help] ?
Why don't you ask Mi Sheng for help ?
为什么 不 你 问 米 盛 为了 帮助 ?

子何不以聃胜为请。

[wu:] - [sed] :
Wu Zixu said :
吴 - 说 :

"伍员曰：

" [gʊd] .
" **good** :
" 好的 :

“善。

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [bæk] :
He then wrote back :
他 然后 写道 后退 :

"乃复书曰：

[kɪŋ] [pɪŋ] ['bænɪft] [hɪz; ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] [sʌn] .
King Ping banished his innocent son .
国王 平 被放逐 他的 清白的 儿子 .

平王逐无罪之子，

[kɪl] ['ɪnəs(ə)nt] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] .
Kill innocent officials .
杀 清白的 官员 .

杀无罪之臣，

[aɪ][eɪ 'em][t'ru:li] ['aʊtreɪdʒd] .
I am truly outraged .
我 是 真的 义愤填膺 .

某实不胜其愤，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至于此。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dju:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] [prɪ'z:vd] [[ɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪft] [weɪ] .
In the past , Duke Huan of Qi preserved Xing and established Wei .
在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 保存完好 邢 和 已确立的 魏 .

昔齐桓公存邢立卫，

[dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'pɔɪntɪd] [θri:] ['ru:lə(r)z][ɒv; əv][dʒɪn] .
Duke Mu of Qin appointed three rulers of Jin .
公爵 亩 的 秦 任命 三 统治者 的 斤 .

秦穆公三置晋君，

[nɒt] ['kʌvɪt] [ðə; ði][lənd] ,
Not coveting the land ,
不是 渴望 这 土地 ,

不贪其土，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [paːst] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
It has been passed down to this day .
它 有 到过 通过了 向下 到 这 天 .
传诵至今。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,
某虽不才，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðɪs] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
I have heard this righteousness ,
我 有 听到 这 义 ,
窃闻兹义，

[naʊ] , [prɪns] [dʒiːˈænz][sʌn] , [[eŋ] ,
Now , Prince Jian's son , Sheng ,
现在 , 王子 简的 儿子 , 盛 ,
今太子建之子胜，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][wuː]
Making a living in Wu
制作 一个 活的 在 吴
糊口于吴，

[nɒt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lənd]
Not an inch of land
不是 一个 英寸 的 土地
未有寸土，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第142/205页

[ɪf] [tʃu:] [kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] [vɪk'tɔ:riəs] ,
If Chu can return victorious ,
如果 楚 能 返回 胜利者 ,

楚若能归胜，

[tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['wɜ:ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kraʊn] [prɪns] ,
To ensure the worship of the late Crown Prince ,
到 确保 这 崇拜 的 这 晚的 王冠 王子 ,

使奉故太子之祀，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][nɒt] [rɪ'tri:t] ?
Who would dare not retreat ?
WHO 会 敢 不是 撤退 ?

某敢不退避，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [sʌnz] [æspə'reɪʃənz] .
To fulfill my son's aspirations .
到 实现 我的 儿子的 抱负 .

以成吾子之志。

[ʃen] - [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Shen Baoxu received the book .
沈 - 已收到 这 书 .

申包胥得书，

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə][zɪksi] .
He spoke to Zixi .
他 辐 到 子西 .

言于子西。

[zɪksi] [sed] :
Zixi said :
子西 说 :

子西曰：

" ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kraʊn] [prɪns] [wəz; wəz] [ɪn'fɛf, -'fi:f] "
" After the former crown prince was enfeoffed "
" 后 这 以前的 王冠 王子 曾是 封地 "

“封故太子之后，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] !
That's exactly what I wanted !
那就是 确切地 什么 我 通缉 !

正吾意也！ ”

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['welkəm] [mi:] [ʃen] [tu:; tə][wu:] .
They immediately sent envoys to welcome Mi Sheng to Wu .
他们 立即地 发送 使节 到 欢迎 米 盛 到 吴 .

即遣使迎牟胜于吴，

[ʃen] - [əd'vaɪzɪd] :
Shen Zhuliang advised :
沈 - 建议 :

沈诸梁谏曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [bi:n] [di'pəʊz] . "
" The Crown Prince has been deposed . "
" 这 王冠 王子 有 到过 被罢免 ”

“太子已废，

[ˈvɪktəri] [ɪz][æn; ən] [ˈenəmi] .
Victory is an enemy .
胜利 是 一个 敌人 ”

胜为仇人，

[waɪ] [ˈnɜ:tʃə(r)] [æn; ən] [ˈenəmi] [ðæt] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [hɑ:m] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
Why nurture an enemy that will ultimately harm the country ?
为什么 培育 一个 敌人 那 将要 最终 伤害 这 国家 ？

奈何养仇以害国乎？ ”

[zɪksi] [sed] :
Zixi said :
子西 说 :

子西曰：

" [ˈvɪktəri] , "
" Victory , "
" 胜利 , "

“胜，

[hi:z] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈnəʊbədi] .
He's just a nobody .
他是 只是 一个 无人 ”

匹夫耳。

[wɒt] [ˈɪndʒəri] ?
What injury ?
什么 受伤 ？

何伤？ ”

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They summoned him on the orders of the King of Chu .
他们 被召唤 他 在 这 订单 的 这 国王 的 楚 ”

竟以楚王之命召之，

[ˈgrɑ:ntɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fi:f] ,
Granting a large fief ,
授予 一个 大的 封地 ,

许封大邑，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tʃu:] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] ,
After the Chu envoy was dispatched ,
后 这 楚 使者 曾是 已派出 ,

楚使既发，

[sʌn] [tsu:][ænd; ənd][wu:] - [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
Sun Tzu and Wu Zixu then returned to their camp .
太阳 子 和 吴 - 然后 返回 到 他们的 营 ”

孙武与伍员遂班师而还。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd][ɪn][ðə; ði] [tʃu:] [ˈtrezəri] ,
All the precious jade in the Chu treasury ,
全部 这 宝贵的 玉 在 这 楚 财政部 ,

凡楚之府库宝玉，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [həʊm] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [ləʊd]
Returning home with a full load
返回 家 和 一个 满的 加载

满载以归，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] [wɜː(r); wə(r)][ˌriːləʊˈkeɪtɪd][ˈfrɒm; frəm][ðə; ði] [tʃuː] [ˈterətri] .
Ten thousand households were relocated from the Chu territory .
十 千 家庭 是 搬迁 从 这 楚 领土 .

又迁楚境户口万家，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈempti] [lænd][ɒv; əv][wuː] .
To fill the empty land of Wu .
到 充满 这 空的 土地 的 吴 .

以实吴空虚之地。

[wuː] - [ɪnˈstrʌktɪd] [sʌn] [tsuː][tuː; tə] [prəˈsiːd] [baɪ][ˈwɔːtə(r)][fɜːst] .
Wu Zixu instructed Sun Tzu to proceed by water first .
吴 - 指示 太阳 子 到 继续 经过 水 第一的 .

伍员使孙武从水路先行，

[aɪ] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ][lænd] [θruː] [ˈmaʊntən] .
I traveled by land through Liyang Mountain .
我 旅行 经过 土地 通过 溧阳 山 .

自己从陆路打从历阳山经过，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] - [ɡɒŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] .
I wish to request Donggao Gong to report this .
我 希望 到 要求 - 锣 到 报告 这 .

欲求东皋公报之，

[ðeə(r)] [ˈhaʊzɪz] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɪɡˈzɪst] .
Their houses no longer exist .
他们的 房屋 不 更长 存在 .

其庐舍俱不存矣，

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [lɒŋdɒŋ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hwæŋfuː] [ˌen ˈiː] .
He then sent an envoy to Longdong Mountain to inquire about Huangfu Ne .
他 然后 发送 一个 使者 到 龙东 山 到 查询 关于 皇甫 佗 .

再遣使于龙洞山问皇甫讷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

亦无踪迹。

[wuː] - [saɪd] :
Wu Zixu sighed :
吴 - 叹了口气 :

伍员叹曰：

" [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)][məɪn] ! "
" Truly a noble man ! "
" 真的 一个 高贵 男人 ！ "

“真高士也！ ”

[hiː; hi] [baʊd] [twɪs] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] [ænd; ənd] [left] .
He bowed twice on the spot and left .
他 鞠躬 两次 在 这 点 和 左边 .

就其地再拜而去。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] - ,
Upon reaching Zhaoguan ,
之上 到达 - ,

至昭关，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
There are no more Chu soldiers guarding the area .
那里 是 不 更多的 楚 士兵 守护 这 区域 .

已无楚兵把守，

[ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [laɪf][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] .
The official's life was destroyed at the pass .
这 官员的 生活 曾是 损毁 在 这 经过 .
员命毁其关。

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˌeɪ e 'aɪ][ˈrɪvə(r)] [ə'gen] ,
Crossing the Liyang Lai River again ,
十字路口 这 溧阳 赖 河 再次 ,
复过溧阳濑水之上，

[ðen] [hi:: hi] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :
乃叹曰：

" [aɪ][wʌns] ['sʌfəd] ['hʌŋgə(r)][ænd; ænd] [dɪ'stres] [hɪə(r)] . "
" I once suffered hunger and distress here . "
" 我 一次 遭受 饥饿 和 痛苦 这里 . "
“吾尝饥困于此，

[hi:: hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['wʊmən] .
He begged for food from a woman .
他 乞求 为了 食物 从 一个 女士 .
向一女子乞食，

[ðə; ði] ['wʊmən] [fed] [em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ænd] [raɪs] .
The woman fed me with a bowl of water and rice .
这 女士 美联储 我 和 一个 碗 的 水 和 米 .
女子以盎浆及饭饲我，

[hi:: hi] [ðen] ['draʊnd] .
He then drowned .
他 然后 溺水 .
遂投水而亡，

[wʌns] [left] [æn; ən] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] .
once left an inscription on the stone .
一次 左边 一个 题词 在 这 石头 .
吾曾留题石上，

[ɪz][aɪ 'ti:] [ʌn'nəʊn] ?
Is it unknown ?
是 它 未知 ?
未知在否？

" [meɪk] [ðə; ði] [sɔɪl] [raɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
" Make the soil rise on both sides ,
" 制作 这 土壤 上升 在 两个都 侧面 ;
"使左右发土，

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [ɑ:(r); ə(r)] [stiɪl] [ɪn'tækt] [ænd; ænd] [ʌn'wɔ:n] .
The characters on the stone are still intact and unworn .
这 人物 在 这 石头 是 仍然 完好无损的 和 全新未穿过 .
其石字宛然不磨，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:: tə] [rɪ'pei] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
I wish to repay him with a thousand pieces of gold .
我 希望 到 偿还 他 和 一个 千 件 的 金子 .
欲以千金报之，

[ðeə(r)] [həʊm] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
Their home is unknown .
他们的 家 是 未知 .
未知其家，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [gəʊld][tu:; tə][bi:; bi] [θrəʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈræpɪdz] , [ˈseɪŋ] :
He then ordered gold to be thrown into the rapids , saying :
他 然后 订购 金子 到 是 抛掷 进入 这 急流 , 说 :
乃命投金于濑水中曰:”

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [nju:] ,
If the woman knew ,
如果 这 女士 知道 ,
女子如有知，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [bɪˈtreɪ] [ju:; jʊ] !
I will not betray you !
我 将要 不是 背叛 你 !
明吾不相负也！

" [ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] ,
" **After walking less than a mile ,**
" 后 步行 较少的 比 一个 英里 ;
“行不一里，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [ɒn][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
There is an old woman on the roadside .
那里 是 一个 老的 女士 在 这 路边 .
路傍一老姬，

[hi:; hi] [wept] [æz; əz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [pɑ:st] [baɪ] .
He wept as the soldiers passed by .
他 哭泣 作为 这 士兵 通过了 经过 .
视兵过而哭泣，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:z] [hɪm] .
The soldiers wanted to seize him .
这 士兵 通缉 到 抢占 他 .
军士欲执之，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问曰:”

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ˈkraɪɪŋ] [səʊ] [ˈsɒrəʊfəli] ?
Why is the old woman crying so sorrowfully ?
为什么 是 这 老的 女士 哭泣 所以 悲伤地 ?
姬何哭之悲也？

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :
"姬曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [hu:] [hæz; həz] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈmærid] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] . "
" **I have a daughter who has remained unmarried for thirty years . "**
" 我 有 一个 女儿 WHO 有 剩余 未婚 为了 三十 年 . "
“吾有女守居三十年不嫁，

[ɪn] [ˈpri:vɪəs] [jˈiəz] , [ˈpi:p(ə)l] [wɒʃt] [sɪlk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
In previous years , people washed silk at the riverbank .
在 以前的 年 , 人们 洗过 丝绸 在 这 河岸 .
往年浣纱于濑，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [hu:] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
I met a gentleman who was in dire straits .
我 遇见 一个 绅士 WHO 曾是 在 可怕的 海峡 .
遇一穷途君子，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [iːt] .
And then he would eat .
和 然后 他 会 吃 .

而辄饭之，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wʊd] [biː; bi][ɪkˈspəʊzd] ,
Fearing the matter would be exposed ,
恐惧 这 事情 会 是 裸露 ,

恐事泄，

[hiː; hi] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈræpɪdz] .
He threw himself into the rapids .
他 扔 他自己 进入 这 急流 .

自投濑水，

[ðəʊz] [huː] [et; eit][ðeə(r)]
Those who ate there
那些 WHO 吃 那里

闻所饭者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wuː][dʒʌŋ] , [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [hæd; həd] [ˈperiʃt] [ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [steɪt] .
He was Wu Jun , a minister who had perished in the Chu state .
他 曾是 吴 俊 , 一个 部长 WHO 有 遇难 在 这 楚 状态 .

乃楚亡臣伍君也，

[naʊ] , [lɔːd] [wuː][hæz; həz] [rɪˈtʃːnd] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
Now , Lord Wu has returned victorious .
现在 , 主 吴 有 返回 胜利者 .

今伍君兵胜而归，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd]
Unable to receive a reward
无法 到 收到 一个 报酬

不得其报，

[self] - [ɪnˈflɪktɪd] [deθ]
Self - inflicted death
自己 - 造成的 死亡

自伤虚死，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪˈem][sæd] !
That is why I am sad !
那 是 为什么 我 是 伤心 !

是以悲耳！

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] :
The soldier then said to the old woman :
这 士兵 然后 说 到 这 老的 女士 :

"军士乃谓姬曰：“

[maɪ] [lɔːd] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɛŋ] [wuː] .
My lord is General Zheng Wu .
我的 主 是 一般的 郑 吴 .

吾主将正伍君也，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
I wish to repay you with a thousand pieces of gold .
我 希望 到 偿还 你 和 一个 千 件 的 金子 .

欲报汝千金，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðeə(r)] [həʊm] .
I do not know their home .
我 做 不是 知道 他们的 家 .

不知其家，

[gəʊld][hæz; həz] [bi:n] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

Gold has been thrown into the water .

金子 有 到过 抛掷 进入 这 水 .

已投金于水中，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [,aɪ 'ti:] !

Let's go and take it !

我们来吧 去 和 拿 它 !

盍往取之！

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .

The old woman then took the gold and returned home .

这 老的 女士 然后 采取 这 金子 和 返回 家 .

"姬遂取金而归，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz] [kɔ:ld] - [əʊl] .

To this day , the river is called Toujin Shoal .

到 这 天 , 这 河 是 称为 - 浅滩 .

至今名其水为投金濑。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :

The Bearded Immortal wrote a poem :

这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

['θrəʊɪŋ] [,aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] - , [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['rɪpld] .

Throwing it into the Kanase , the water rippled .

投掷 它 进入 这 - , 这 水 涟漪 .

投金濑下水淅淅，

[aɪ] [sti:l] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [maɪ] [dɪ'si:st] ['mɪnɪstə(r)] [rɪ'peɪd] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .

I still remember the time when my deceased minister repaid his kindness .

我 仍然 记住 这 时间 什么时候 我的 死者 部长 已偿还 他的 仁慈 .

犹忆亡臣报德时。

[ʌn'mætɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz]

Unmatched for thirty years

无与伦比 为了 三十 年

三十年来无匹偶，

[hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] [neɪm] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [bi:n] [pɑ:st] [daʊn] [wɪð] - .

Her beautiful name has already been passed down with Zixu .

她 美丽的 姓名 有 已经 到过 通过了 向下 和 - .

芳名已共子胥垂。

[ju'eɪ] ['bʊf(ə)n] [hɜ:d] [ðæt] [sʌn] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:t]

Yue Ziyun often heard that Sun Wu and his troops had returned to the State

岳 子云 经常 听到 那 太阳 吴 和 他的 军队 有 返回 到 这 状态

[ɒv; əv][wu:] .

of Wu .

的 吴 .

越子允常闻孙武等兵回吴国，

['nəʊɪŋ] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [gʊd] [æt; ət]['ju:zɪŋ] [tru:ps] ,

Knowing martial arts and being good at using troops ,

会心 武术 艺术 和 存在 好的 在 使用 军队 ,

知武善于用兵，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'lɑɪkli] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [wɪn] .

It is unlikely that we will win .

它 是 不太可能 那 我们 将要 赢 .

料难取胜，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtʃːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They also returned in triumph .
他们 还 返回 在 胜利 。

亦班师而回，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ju'eɪ][ɪz][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][wu:] ! " **" Yue is an enemy of Wu ! "**
" 岳 是 一个 敌人 的 吴 ！ "

“越与吴敌也！”

[hiː; hi] [ðen] [prəˈkleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
He then proclaimed himself King of Yue .
他 然后 宣布 他自己 国王 的 岳 。

遂自称为越王，

[aɪ 'tiː][gəʊz] [wɪˈðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 。

不在话下。

[kɪŋ] - [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [tʃu:] .
King Helü discussed the merits of defeating Chu .
国王 - 讨论 这 优点 的 击败 楚 。

阖闾论破楚之功，

[sʌn] [tsuː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['liːdə(r)] .
Sun Tzu was the leader .
太阳 子 曾是 这 领导者 。

以孙武为首。

[sʌn] [tsuː][dɪd][nɒt] [wɪ] [tuː; tə][həʊld] [ˈɒfɪs] .
Sun Tzu did not wish to hold office .
太阳 子 做过 不是 希望 到 抓住 办公室 。

孙武不愿居官，

[pliːz] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Please return to the mountain .
请 返回 到 这 山 。

固请还山，

[wæŋ] [sent][wu:] - [tuː; tə] [steɪ] .
Wang sent Wu Zixu to stay .
王 发送 吴 - 到 停留 。

王使伍员留之，

[wuː] ['praɪvətli] [təʊld][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] :
Wu privately told the official :
吴 私下 讲述 这 官方的 。

武私谓员曰：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Do you know the way of Heaven ?
做 你 知道 这 方式 的 天堂 ？

“子知天道乎？

[ˈsʌmə(r)] [gəʊz][ænd; ənd]['wɪntə(r)] ['kɒmz] .
Summer goes and winter comes .
夏天 去 和 冬天 来 。

暑往则寒来，

[ˈsprɪŋ] [rɪˈtɜːnz] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [əˈraɪvz] .
Spring returns and autumn arrives .
春天 返回 和 秋天 到达 .

春还则秋至，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈlaɪd] [bŋ][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
The king relied on his strength .
这 国王 依赖 在 他的 力量 .

王恃其强盛，

[wɪð] [nəʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈbɔːdəz] ,
With no worries about the four borders ,
和 不 担忧 关于 这 四 边界 ,

四境无虞，

[praɪd] [ænd; ənd][dʒɔɪ] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] .
Pride and joy inevitably lead to trouble .
自豪 和 喜悦 不可避免地 带领 到 麻烦 .

骄乐必生，

[ə; eɪ][məen] [huː] [əˈtʃiːvz] [səkˈses] [dʌz] [nɒt] [rɪˈtri:t] .
A man who achieves success does not retreat .
一个 男人 WHO 实现 成功 做 不是 撤退 .

夫功成不退，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
There will be consequences .
那里 将要 是 结果 .

将有后患，

[aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈmiəli] [ˈseɪvɪŋ] [maɪˈself] ,
I am not merely saving myself ,
我 是 不是 仅仅 保存 我 ,

吾非徒自全，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz][sʌn] [həʊl] !
And he wanted to keep his son whole !
和 他 通缉 到 保持 他的 儿子 所有的 !

并欲全子！

" [ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembə(r)][dɪd] [nɒt] [əˈgriː] . "
" **The staff member did not agree** . "
" 这 职员 成员 做过 不是 同意 . "

"员不谓然。

[wuː][sweɪ] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .
Wu Sui drifted away .
吴 隋 漂移 离开 .

武遂飘然而去，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ˈsevrəl] [ˈkɑːtləʊd] [bʌ; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [æz; əz] [ɡɪfts] .
He presented several cartloads of gold and silk as gifts .
他 呈现 一些 车厢 的 金子 和 丝绸 作为 礼物 .

赠以金帛数车，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They were all distributed to the poor along the way .
他们 是 全部 分布式 到 这 贫穷的 沿着 这 方式 .

俱沿路散于百姓之贫者，

[hɪz; ɪz] [feɪt] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
His fate after that is unknown .
他的 命运 后 那 是 未知 .

后不知其所终。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[sʌn] [tsu:z] ['tælənt]
Sun Tzu's talent
太阳 子承父业 天赋

孙子之才，

[ʒɑ:ŋ] [ju:wu:]
Zhang Yuwu
张 宇武

彰于伍员，

[ðə; ði] [tu:] ['kɒŋkjə,bairnz] ['præktɪst] [lɔ:] .
The two concubines practiced law .
这 二 妾室 练习 法律 :

法行二嫔，

[hɪz; ɪz] [maɪt] [ʃʊk] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
His might shook the three armies .
他的 可能 摇晃 这 三 军队 :

威振三军。

[ru:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æz; əz][wʌŋ]
Rule the people as one
规则 这 人们 作为 一

御众如一，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][æt; ət] [pri'dɪktɪŋ] [ðə; ði] ['enəməɪz] [mu:vz] .
He was a master at predicting the enemy's moves .
他 曾是 一个 掌握 在 预测 这 敌人的 移动 :

料敌若神，

[di: 'eɪ] [ʃen] [ɪn] [tʃu:] ,
Da Shen in Chu ,
达 沈 在 楚 ,

大伸于楚，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] ['setbæk] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [tʃɪn] .
They suffered a minor setback at the hands of Qin .
他们 遭受 一个 次要的 挫折 在 这 双手 的 秦 :

小挫于秦。

['wɪzdəm] [ɪz][nɒt] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] ['baɪəst] [ɔ:(r)] ['klʌmzi] .
Wisdom is not about being biased or clumsy .
智慧 是 不是 关于 存在 有偏见的 或者 笨拙 :

智非偏拙，

[plænz] ['kænɒt] [bi:; bi] ['fʊli] ['ɪmplɪmentɪd] .
Plans cannot be fully implemented .
计划 不能 是 完全 实施的 :

谋不尽行。

[ʌnrɪ'spektɪd] [ɒv; əv] ['taɪtlz] [ænd; ænd] [ɪ'mɒljʊmənts]
Unrespected of titles and emoluments
不受尊重 的 标题 和 薪酬

不受爵禄，

['nəʊɪŋ] [wɒt] [ɪz] [lɒst] [ænd; ænd] [wɒt] [ɪz] [geɪnd] .
Knowing what is lost and what is gained .
会心 什么 是 丢失的 和 什么 是 获得 :

知亡知存。

[hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈdeɪbjʊ:][ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ˈfeɪməs] .
He made his debut and became famous .
他 制成 他的 首次亮相 和 成为 著名的 .
身出道显，

[hi:; hi] [left] [wɪð] [feɪm] .
He left with fame .
他 左边 和 名声 .
身去名成。

[θɜ:ˈti:n] [ˈtʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
Thirteen chapters of the book ,
十三 章节 的 这 书 ,
书十三篇，

[aɪˈti:][ɪz] [rɪˈviəd] [baɪ] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst] .
It is revered by military strategists .
它 是 受人尊敬的 经过 军队 战略家 .
兵家所尊。

[kɪŋ] - [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [wu:] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
King Helü then appointed Wu Zixu as his prime minister .
国王 - 然后 任命 吴 - 作为 他的 主要的 部长 .
阖闾乃立伍员为相国，

[ˈɔ:lsəʊ] [ˈɪmɪteɪtɪŋ] [tʃi:] [ʒɒŋfu:] ,
Also imitating Qi Zhongfu ,
还 模仿 齐 钟福 ,
亦仿齐仲父、

[tʃu:] - [ˈmi:nɪŋ] ,
Chu Ziwen's meaning ,
楚 - 意义 ,
楚子文之意，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈdrest] [æz; əz] - [bʌt; bət][nɒt][baɪ][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] .
He was addressed as Zixu but not by his given name .
他 曾是 已解决 作为 - 但 不是 经过 他的 给定 姓名 .
呼为子胥而不名。

[bi:ˈəʊ][paɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] .
Bo Pi was appointed Grand Chancellor .
波 π 曾是 任命 盛大 校长 .
伯嚭为太宰，

[ðeɪ] [pɑ:ˈtɪsɪpertɪd] [ɪn][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz] .
They participated in national affairs .
他们 参与 在 国家的 事务 .
同预国政，

- [wɒz; wəz] [ri:ˈneɪmd] - .
Changmen was renamed Pochumen .
- 曾是 更名 - .
更名阊门曰破楚门，

[ri:ˈbɪld] [ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:lz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈbɔ:də(r)] .
Rebuild the stone walls on the southern border .
重建 这 石头 墙壁 在 这 南部 边界 .
复垒石于南界，

[li:v] [ðə; ði] [geɪt] [ˈɡɑ:dɪd] [baɪ][ˈsəʊldʒəz] .
Leave the gate guarded by soldiers .
离开 这 门 守卫 经过 士兵 .
留门使兵守之，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪl] [ðə; ði][juˈeɪ] [ˈpi:p(ə)] ,
To **repel** **the** **Yue** **people** ,
到 击退 这 岳 人们 ,

以拒越人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈʃɪmɪn] [pɑːs] .
It **is** **called** **Shimen** **Pass** .
它 是 称为 石门 经过 .

号曰石门关，

[fæn][liː] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [pʊv; əv][juˈeɪ] , [ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [æɪ; ət][ðə; ði] [maʊθ] [pʊv; əv]
Fan **Li** , **a** **high** - **ranking** **official** **of** **Yue** , **also** **built** **a** **city** **at** **the** **mouth** **of**
扇子 李 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 岳 , 还 建造 一个 城市 在 这 嘴 的
[ðə; ði][ˈdʒəˈdʒɪɑːn][ˈrɪvə(r)] .
the **Zhejiang** **River** .
这 浙江省 河 .

越大夫范蠡亦筑城于浙江之口，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [wuː] ,
To **resist** **Wu** ,
到 抵抗 吴 ,

以拒吴，

[aɪ ˈtiː][wʊz; wəz] [nemd] [ˈguːlɪŋ] .
It **was** **named** **Guling** .
它 曾是 命名 古灵 .

号曰固陵，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ðæt] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈfɜːmli] [dɪˈfendɪd] .
It **means** **that** **it** **can** **be** **firmly** **defended** .
它 方法 那 它 能 是 牢牢 辩护 .

言其可固守也。

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [jɪə(r)][pʊv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][pʊv; əv] [dʒəʊ] .
This **occurred** **in** **the** **fifteenth** **year** **of** **King** **Jing** **of** **Zhou** .
这 发生 在 这 第十五 年 的 国王 景 的 周 .

此周敬王十五年事。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There **are** **two** **sides** **to** **the** **story** .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [zɪksi][ænd; ænd][ziːkiː][ɑːr ˈiː] - [ˈentəd] [jɪŋ] [ˈsɪti] .
Furthermore , **Zixi** **and** **Ziqi** **re** - **entered** **Ying** **City** .
此外 , 子西 和 子琪 关于 - 进入 英 城市 .

再说子西与子期重入郢城，

[pɒ] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ænd; ænd] [ˈberɪd] [kɪŋ] [pɪŋz] [rɪˈmeɪnz] .
On **one** **hand** , **they** **collected** **and** **buried** **King** **Ping's** **remains** .
在 一 手 , 他们 集 和 埋葬 国王 ping 的 遗迹 .

一面收葬平王骸骨，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] [ænd; ænd] [ˈɔːltəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriːˈbɪlt] .
The **ancestral** **temples** **and** **altars** **were** **rebuilt** .
这 祖先的 寺庙 和 祭坛 是 重建 .

将宗庙社稷重新草创，

[ɒŋ][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [ʃen] - [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l] [fɔ:s] [tu:; tə] ['welkəm]
On the one hand , Shen Baoxu was dispatched with a naval force to welcome
在这一手 , 沈 曾是 已派出 和 一个 海军 力量 到 欢迎
[kɪŋ] [dʒaʊ] [tu:; tə][sweɪ] .
King Zhao to Sui .
国王 赵 到 隋 .

一面遣申包胥以舟师迎昭王于随，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [meɪd] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][sweɪ] .
King Zhao then made an alliance with the ruler of Sui .
国王 赵 然后 制成 一个 联盟 和 这 统治者 的 隋 .

昭王遂与随君定盟，

[wi:; wi] [vaʊ] ['nevə(r)][tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ɔ:(r)] [ə'tæk] .
We vow never to invade or attack .
我们 发誓 绝不 到 入侵 或者 攻击 .

誓无侵伐，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tɪd] [kɪŋ] [dʒaʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][bəʊt] .
He personally escorted King Zhao to his boat .
他 亲自 护送 国王 赵 到 他的 船 .

随君亲送昭王登舟，

[ðeɪ] [dʒʌst] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] .
They just turned around .
他们 只是 转向 大约 .

方才回转。

[kɪŋ] [dʒaʊ] ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
King Zhao traveled to the middle of the great river ,
国王 赵 旅行 到 这 中间 的 这 伟大的 河 ,

昭王行至大江之中，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] ,
Looking around from the railing ,
寻找 大约 从 这 栏杆 ,

凭栏四望，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒŋ][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
Thinking back on the suffering of the day ,
思维 后退 在 这 痛苦 的 这 天 ,

想起来日之苦，

['krɒsɪŋ] [ðɪs] ['rɪvə(r)] [ə'gen] [tə'deɪ] ,
Crossing this river again today ,
十字路口 这 河 再次 今天 ,

今日重渡此江，

['bi:ɪŋ] [æt; ət] [i:z] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['kʌrənt]
Being at ease amidst the current
存在 在 舒适 在.....之中 这 当前的

中流自在，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmθɪŋ] [ə'prɪəd] [ɒŋ][ðə; ði] ['wɔ:tərz] ['sɜ:fɪs] .
Suddenly , something appeared on the water's surface .
突然 , 某物 出现 在 这 水的 表面 .

忽见水面一物，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] ,
As big as a bucket ,
作为 大的 作为 一个 桶 ,

如斗之大，

[ɪts][ˈkʌlə(r)][ɪz] [braɪt] [red] .
Its color is bright red .
它是 颜色 是 明亮的 红色的 .

其色正红，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] ['sælvɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['seɪləz] .
It was salvaged by the sailors .
它 曾是 打捞 经过 这 水手们 .

使水手打捞得之，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,
He asked all the ministers ,
他 问 全部 这 部长们 ,

遍问群臣，

[nʌn] [ʊv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] ['rekəɡnaɪz] [,aɪ ˈti:] .
None of them could recognize it .
没有任何 的 他们 可以 认出 它 .

皆莫能识，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [,aɪ ˈti:][ˈəʊpən] .
He then drew his sword and slashed it open .
他 然后 画 他的 剑 和 削减 它 打开 .

乃拔佩刀砍开，

[,ɪnˈsaɪd][ɪz][ə; eɪ] [snæk] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] ['melən] .
Inside is a snack resembling a melon .
里面 是 一个 小吃 类似 一个 瓜 .

内有饌似瓜，

[traɪ][,aɪ ˈti:] .
Try it .
尝试 它 .

试尝之，

[ɪkˈsepʃənəli] [swi:t]
Exceptionally sweet
非常 甜的

甘美异常，

[hi:; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði][ɡɪfts] [əˈpɒn] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then bestowed the gifts upon those around him , saying :

乃遍赐左右曰：

" [ðɪs] ['neɪmləs] [fru:t] ,
" **This nameless fruit** ,
" 这 无名 水果 ,

“此无名之果，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] ['rekəɡˈnaɪzd] .
It can be recognized .
它 能 是 认可 .

可识之，

[ðɪs] [əˈweɪts] [ðəʊz] [wɪð] [brɔ:d] ['nɒlɪdʒ] !
This awaits those with broad knowledge !
这 等待 那些 和 广阔 知识 !

以俟博物之士也！ ”

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Traveling to the clouds ,
旅行 到 这 云 ,

行至云中，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [saɪd] :
King Zhao sighed :
国王 赵 叹了口气 :

昭王叹曰：

" [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [θɪ:vz] . "
" This is where I encountered thieves . "
" 这 是 在哪里 我 遭遇 窃贼 " .

“此寡人遇盗之处，

[juː; jʊ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðɪs] !
You absolutely must know this !
你 绝对地 必须 知道 这 !

不可以不识！

" [ðen] [ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [mɔrd] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] . "
" Then the boat was moored on the riverbank . "
" 然后 这 船 曾是 系泊 在 这 河岸 " .

"乃泊舟江岸，

[hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈgerɪt] [ʃɪn] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] [ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði]
He ordered Dou Xin to oversee the laborers in building a small city in the
他 订购 斗 新 到 监督 这 劳工 在 建筑 一个 小的 城市 在 这
[ˈriːdʒən] .
Yunmeng region .
云梦 地区 .

使斗辛督人夫筑一小城于云梦之间，

[səʊ] [ðæt] [ˈtrævələz] [kʊd; kəd][faɪnd] [ˈlɒdʒɪŋ] .
So that travelers could find lodging .
所以 那 旅行者 可以 寻找 住宿 .

以便行旅投宿。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [tʃuː] [kɪŋ] [ˈsɪti] [ɪn] [ˈkaʊnti] [təˈdeɪ] .
There is a place called Chu King City in Yunmeng County today .
那里 是 一个 地方 称为 楚 国王 城市 在 云梦 县 今天 .

今云梦县有地名楚王城，

[ðæt] [ɪz] , [ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l][saɪt] .
That is , its original site .
那 是 , 它是 原来的 地点 .

即其故址。

[zɪksɪ]
Zixi
子西

子西、

[ziːkiː][ænd; ʌnd] [ˈlðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪftɪ] [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] - .
Ziqi and others were fifty li away from Yingdu .
子琪 和 其他的 是 五十 李 离开 从 - .

子期等离郢都五十里，

[ˈwelkəmɪŋ] [kɪŋ] [dʒaʊ]
Welcoming King Zhao
欢迎 国王 赵

迎接昭王，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ˈkʌmfət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The emperor and his ministers comforted each other .
这 皇帝 和 他的 部长们 安慰 每个 其他 .

君臣交相慰劳，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] ,
Having arrived at Yingcheng ,
拥有 到达的 在 应城 ,

既至郢城，

[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [waɪt] [bəʊnz] [leɪ] [ˈevriweə(r)] .
Outside the city , white bones lay everywhere .
外部 这 城市 , 白色的 骨头 躺 到处 .

见城外白骨如麻，

[ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
Palaces in the city
宫殿 在 这 城市

城中宫阙，

[hɑ:f] [ɒv; əv][aɪ ˈti:][ɪz] [ɔ:ˈredi] [dɪˈstrɔɪd] .
Half of it is already destroyed .
一半 的 它 是 已经 损毁 .

半已残毁，

[ʌnˈkɒŋfəsli] , [tɪəz] [stʊˈi:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉凄然泪下。

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈbɔɪŋ] .
He then went to the palace to see his mother , Boying .
他 然后 去 到 这 宫殿 到 看 他的 母亲 , 男孩 .

遂入宫来见其母伯嬴，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wept] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The mother and child wept facing each other .
这 母亲 和 孩子 哭泣 面向 每个 其他 .

子母相向而泣，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

昭王曰：

" [ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] , "
" The nation is in misfortune , "
" 这 国家 是 在 不幸 , "

“国家不幸，

[feɪst] [wɪð] [ðɪs] [ɡreɪt] [tʃeɪndʒ] ,
Faced with this great change ,
面对 和 这 伟大的 改变 ,

遭此大变，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈru:ɪnz][ɒv; əv] [ˈtemplz] [ænd; ənd] [ˈʃraɪnz]
As for the ruins of temples and shrines
作为 为了 这 废墟 的 寺庙 和 神社

至于庙社凌夷，

[ðə; ði] [tu:m] [wɒz; wəz] ['desɪkreɪtɪd] .
The tomb was desecrated .
这 墓 曾是 亵渎 .

陵墓受辱，

[wen] [wɪl] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [bi; bi] [ə'vendʒ] ?
When will this hatred be avenged ?
什么时候 将要 这 仇恨 是 复仇 ?

此恨何时可雪？

[,bi: 'əʊ] [jɪŋ] [sed] :
Bo Ying said :
波 英 说 :

"伯嬴曰:"

[,ri:'set] [tə'deɪ] ,
Reset today ,
重置 今天 ,

今日复位，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu;; tə] [fɜ:st] ['klærəfaɪ] [rɪ'wɔ:dʒ] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] .
It is advisable to first clarify rewards and punishments .
它 是 建议 到 第一的 阐明 奖励 和 惩罚 .

宜先明赏罚，

[ðen] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu;; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Then provide relief to the people .
然后 提供 宽慰 到 这 人们 .

然后抚恤百姓，

[tʃʊ] [,es 'aɪ] [wɒz; wəz] ['fɒli] [rɪ'kʌvəd] .
Xu Si was fully recovered .
徐 珪 曾是 完全 恢复 .

徐俟气力完足，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɒsəb(ə)] [tu;; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [,aɪ 'ti:] !
It is possible to restore it !
它 是 可能的 到 恢复 它 !

以图恢复可也！

[kɪŋ] [dʒaʊ] [baʊd] [twɑɪs] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
King Zhao bowed twice to receive the instruction .
国王 赵 鞠躬 两次 到 收到 这 操作说明 .

“昭王再拜受教。

[ðæt] [deɪ] [hi;; hi] [deəd] [nɒt] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .
That day he dared not stay at home .
那 天 他 敢于 不是 停留 在 家 .

是日不敢居寝，

[hi;; hi] [sterd] [,əʊvə'naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ʒaɪ] ['pæləs] .
He stayed overnight at the Zhai Palace .
他 入住 过夜 在 这 翟 宫殿 .

宿于斋宫。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈɒfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtemplz][ænd; ənd] [ˈɔ:lətəz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [greɪn]
Offering sacrifices to the ancestral temples and altars of the land and grain
提供 牺牲 到 这 祖先的 寺庙 和 祭坛 的 这 土地 和 粮食
，
，
，
祭告宗庙社稷，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [greɪvz] ，
Inspecting the graves ，
检查 这 坟墓 ，
省视坟墓，

[ðen] [ðeɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] 。
Then they ascended the hall 。
然后 他们 上升 这 大厅 ：
然后升殿，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] 。
All officials offered their congratulations 。
全部 官员 提供 他们的 恭喜！
百官称贺，

[kɪŋ] [dʒɑʊ] [sed] ：
King Zhao said ：
国王 赵 说 ：
昭王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] 。 "
"**I have appointed a scoundrel** 。 "
" 我 有 任命 一个 恶棍 "。
“寡人任用匪人，

[aɪ 'ti:] [ˈɔ:lməʊst][led][tuː; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] 。
It almost led to the downfall of the country 。
它 几乎 引领 到 这 倒台 的 这 国家 。
几至亡国，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ][ɔ:l] ，
If it weren't for you all ，
如果 它 不是 为了 你 全部 ，
若非卿等，

[haʊ] [kæn; kən],[aɪ 'ti:]['evə(r)] [si:] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [deɪ] [ə'gen] ？
How can it ever see the light of day again ?
如何 能 它 曾经 看 这 光 的 天 再次 ？
焉能重见天日？

[ðəʊz] [hu:] [lu:z] [ðeə(r)] ['kʌntri] ，
Those who lose their country ，
那些 WHO 失去 他们的 国家 ，
失国者，

[maɪ][saɪnz] ；
My sins ；
我的 罪孽 ；
寡人之罪；

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] ，
Those who restore the country ，
那些 WHO 恢复 这 国家 ，
复国者，

[ɔ:(r); ʝə(r)] [etʃi:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [kə'mendəbl] ！
Your achievements are truly commendable ！
你的 成就 是 真的 值得称赞 ！
卿等之功也！ ”

[ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] [ðei] [deəd] [nɒt]
All the high - ranking officials bowed and thanked them , saying they dared not
全部 这 高的 - 排行 官员 鞠躬 和 谢谢 他们 , 说 他们 敢于 不是
[ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈɒfə(r)] .
accept such an offer .
接受 这样的 一个 提供 .

诸大夫皆稽首谢不敢，
[kɪŋ] [dʒaʊ] [fɜ:st] [held][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdʒenərəlz] .
King Zhao first held a banquet to reward the Qin generals .
国王 赵 第一的 握住 一个 宴会 到 报酬 这 秦 将军们 .

昭王先宴劳秦将，
[ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈti:tʃə(r)] .
Generous rewards for his teacher .
慷慨的 奖励 为了 他的 老师 .

厚犒其师，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He was sent back to his country .
他 曾是 发送 后退 到 他的 国家 .

遣之归国。
[ðen] , [rɪ'wɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [beɪst] [ɒn] ['merɪt] .
Then , rewards were distributed based on merit .
然后 , 奖励 是 分布式 基于 在 优点 .

然后论功行赏，
[baɪ][zɪksɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Bai Zixi was appointed as the Prime Minister .
白 子西 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

拜子西为令尹，
[zi:ki:][wɒz; wəz][ðə; ði] [left] [jɪn] .
Ziqi was the Left Yin .
子琪 曾是 这 左边 阴 .

子期为左尹。
[ʃen] - [rɪ'kwɛst] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [greɪt] ['merɪt] .
Shen Baoxu's request for a teacher was of great merit .
沈 - 要求 为了 一个 老师 曾是 的 伟大的 优点 .

以申包胥乞师功大，
[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz] [raɪt] [jɪn] .
He wished to appoint him as Right Yin .
他 希望 到 委 他 作为 正确的 阴 .

欲拜为右尹。
[ʃen] - [sed] :
Shen Baoxu said :
沈 - 说 :

申包胥曰：
" [aɪ] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" I request the aid of Qin . "
" 我 要求 这 援助 的 秦 . "

“臣之乞师于秦，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] ,
As a ruler ,
作为 一个 统治者 ,

为君也，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
It is not for the sake of the body .
它 是 不是 为了 这 清酒 的 这 身体 .

非为身也，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈtʁ:nd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌntri] ,
Now that you have returned to your country ,
现在 那 你 有 返回 到 你的 国家 ,

君既返国，

[maɪ][æmˈbɪ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [fʊlˈfɪld] .
My ambition has been fulfilled .
我的 志向 有 到过 已完成 .

臣志遂矣，

[wʊd] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [geɪn] ?
Would you dare to do this for personal gain ?
会 你 敢 到 做 这 为了 个人的 获得 ?

敢因以为利乎？

" [aɪ][woʊnt] [əkˈsept] [maɪ] [ˈstʌbən] [wɜːdz] .
" **I won't accept my stubborn words** .
" 我 惯于 接受 我的 固执的 字 .

"固辞不受，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [fɔːst] [aɪ ˈtiː] ,
King Zhao forced it ,
国王 赵 强制 它 ,

昭王强之，

[baʊ] [tʃʊ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [fled] .
Bao Xu then took his wife and children and fled .
包 徐 然后 采取 他的 妻子 和 孩子们 和 逃亡 .

包胥乃挈其妻子而逃。

[ðə; ði][waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：“

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ɪgˈzɔːstɪd] ,
The child is tired and exhausted ,
这 孩子 是 疲劳的 和 筋疲力尽的 ,

子劳形疲神，

[tuː; tə][beg][ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑːmi] ,
To beg the Qin army ,
到 求 这 秦 军队 ,

以乞秦师，

[ænd; ənd][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
And to pacify the state of Chu ,
和 到 安抚 这 状态 的 楚 ,

而定楚国，

[əˈpriːʃɪət] [ðeə(r)] [feə(r)] .
Appreciate their share .
欣赏 他们的 分享 .

赏其分也，

[waɪ] [ðen] [traɪ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ？
Why then try to escape ？
为什么 然后 尝试 到 逃脱 ？

又何逃乎？

[baʊ] [tʃʊ] [sed] ；
Bao Xu said ；
包 徐 说 ；

"包胥曰：

" [aɪ][brɪ'gæn] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] ，
" I began out of a sense of friendship ；
" 我 开始 出去 的 一个 感觉 的 友谊 ；

“吾始为朋友之义，

[duː; də][nɒt] [rɪ'vi:l] [wuː] - [plæn] .
Do not reveal Wu Zixu's plan .
做 不是 揭示 吴 - 计划 ；

不泄子胥之谋，

- [dɪ'fi:tɪd] [tʃuː] .
Zixu defeated Chu .
- 战败 楚 ；

使子胥破楚，

[maɪ] [fɔːlt] ；
My fault ；
我的 过错 ；

吾之罪也；

[tuː; tə] [kleɪm] ['kredit] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kraɪm]
To claim credit for a crime
到 宣称 信用 为了 一个 犯罪

以罪而冒功，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] [ə'feɪmd] ！
I am truly ashamed ！
我 是 真的 羞愧 ！

吾实耻之！

[hiː; hi] [ðen] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [di:p] ['maʊntənz] .
He then fled into the deep mountains .
他 然后 逃亡 进入 这 深的 山脉 ；

"遂逃入深山，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [li:v] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He will never leave the country .
他 将要 绝不 离开 这 国家 ；

终身不出。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd][aɪ 'tiː] .
King Zhao sent people to search for it , but they could not find it .
国王 赵 发送 人们 到 搜索 为了 它 ， 但 他们 可以 不是 寻找 它 ；

昭王使人求之不得，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [plæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [geɪt] , [ɪn'skraɪbd] " [geɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] . "
They then erected a plaque at his gate , inscribed " Gate of a Loyal Minister . "
他们 然后 竖立 一个 牌匾 在 他的 门 ， 铭文 " 门 的 一个 忠诚 部长 ； "

乃旌表其闾曰“忠臣之门”。

- [jaʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [jɪn] .
Wangsun Yao was appointed as the Right Yin .
- 姚 曾是 任命 作为 这 正确的 阴 ；

以王孙繇于为右尹，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [jʌnzɔŋ] [tʊk] [ðə; ði][spiə(r)][ɒn][maɪ] [br'hɑ:f] . "
" **Yunzhong took the spear on my behalf** . "
" 云中 采取 这 矛 在 我的 代表 " "

“云中代寡人受戈，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [aɪ 'ti:] !
I will never forget it !
我 将要 绝不 忘记 它 !

不敢忘也！ ”

[ʌðə(r)] [ʃen] - ,
Other Shen Zhuliang ,
其他 沈 - ,

其他沈诸梁、

[tʃʌŋ] [ʃi:ɛn] ,
Chung Chien ,
钟 钱 ,

锺建、

- ,
Songmu ,
- ,

宋木、

[ˈɡerɪt] [ʃɪn] ,
Dou Xin ,
斗 新 ,

斗辛、

[ˈfaɪtɪŋ] [nest] ,
Fighting Nest ,
斗争 巢 ,

斗巢、

[weɪ] [jæn] [et] [əl] .
Wei Yan et al .
魏 严 等 al .

遠延等，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['haɪə(r)] [ræŋks][ænd; ənd] ['fi:fs] .
They were all promoted to higher ranks and fiefs .
他们 是 全部 推广 到 更高 排名 和 封地 .

俱进爵加邑。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['sʌmənd] ['ɡerɪt][hwaɪ] , [hu:] [dɪ'zaɪəd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
He also summoned Dou Huai , who desired a reward .
他 还 被召唤 斗 怀 , WHO 想要的 一个 报酬 .

亦召斗怀欲赏，

[zɪksɪ] [sed] :
Zixi said :
子西 说 :

子西曰:

" ['ɡerɪt][hwaɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['redʒɪsaɪd][ænd; ənd] [rɪ'beljən] . "
" **Dou Huai intended to commit regicide and rebellion** . "
" 斗 怀 故意的 到 犯罪 弑君者 和 叛乱 " "

“斗怀欲行弑逆之事，

[ðə; ði] [ə'prəʊpriətənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] ,
The appropriateness of the crime ,
这 恰当性 的 这 犯罪 ,

罪之为当，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['wɜ:ði] [ɒv; əv] [ə,prɪ:'fi'eɪʃn] ?
Is it worthy of appreciation ?
是 它 值得 的 欣赏 ?

况可赏乎？

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

"昭王曰:"

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
He wanted to avenge his father .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 .

彼欲为父报仇，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
He is a filial son .
他 是 一个 孝 儿子 .

乃孝子也，

[ɛrb(ə)][tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn]
Able to be a filial son
有能力的 到 是 一个 孝 儿子

能为孝子，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ?
Why is it so difficult to be a loyal minister ?
为什么 是 它 所以 难的 到 是 一个 忠诚 部长 ?

何难为忠臣？

[hi;; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
He was also appointed as a high - ranking official .
他 曾是 还 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

"亦使为大夫。

[læn] - [rɪ'kwɛstɪd] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
Lan Yinwei requested an audience with King Zhao .
兰 - 请求 一个 观众 和 国王 赵 .

蓝尹亶求见昭王，

[wæŋ] - [rɪ'zentmənt] [æt; ət] ['bi:ɪŋ] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə][raɪd] [wɪð] [hɪm]
Wang Sicheng's resentment at being refused to ride with him
王 - 怨恨 在 存在 拒绝 到 骑 和 他

王思成曰不肯同载之恨，

[ðeɪ] [wɪl] [bi;; bi] ['kæptʃəd] [ænd; ænd]['eksɪkjʊ:tɪd] .
They will be captured and executed .
他们 将要 是 捕获 和 执行 .

将执而诛之，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使人谓曰：

" [ju;; jʊ] [ə'bændənd] [em 'i:][ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] , "
" You abandoned me on the road , "
" 你 弃 我 在 这 路 , "

“尔弃寡人于道路，

[naʊ] [ai][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] .

Now I dare to come again .
现在 我 敢 到 来 再次 .

今敢复来，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[læn] - [rɪ'plaɪd] :

Lan Yinwei replied :
兰 - 回复 :

蓝尹亶对曰：

" - ['əʊnli] [ə'bændənd] ['vɜ:tʃuː][ænd; ənd] ['plɑ:ntɪd] [rɪ'zentmənt] . "

" Nangwa only abandoned virtue and planted resentment . "
" - 仅有的 弃 美德 和 已种植 怨恨 . "

“囊瓦惟弃德树怨，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ˈbaɪ,dʒuː] .

Therefore , they were defeated by Baiju .
所以 , 他们 是 战败 经过 白居 .

是以败于柏举，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [kɪŋ] [duː; də][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðɪs] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] ?

What should the king do to follow this example ?
什么 应该 这 国王 做 到 跟随 这 例子 ?

王奈何效之？

[ə; eɪ] [bəʊt] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] ['mɔ:təd] ,

A boat that has been mortared ,
一个 船 那 有 到过 砂浆 ,

夫成臼之舟，

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)][sɪ'kɪʃə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] - ?

Which is more secure than the palace in Yingdu ?
哪个 是 更多的 安全的 比 这 宫殿 在 - ?

孰若郢都之宫之安？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ə'bændənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət] - ,

Your subject abandoned the king at Chengjiu ,
你的 主题 弃 这 国王 在 - ,

臣之弃王于成臼，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

This was to serve as a warning to the king .
这 曾是 到 服务 作为 一个 警告 到 这 国王 .

以儆王也。

[tə'deɪz] [ə'raɪv(ə)] ,

Today's arrival ,
今天的 到达 ,

今日之来，

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [si:] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ri'pent] ?

Do you wish to see if the King has repented ?
做 你 希望 到 看 如果 这 国王 有 悔改 ?

欲观大王之悔悟与否？

[ðə; ði] [kɪŋ] [feɪld] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ðæt] [led][tuː; tə][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .

The king failed to recognize the mistakes that led to the loss of his kingdom .
这 国王 失败的 到 认出 这 错误 那 引领 到 这 损失 的 他的 王国 .

王不省失国之非，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['feɪlɪŋ] [tu;; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][,aɪ 'ti:] .

And the crime of failing to record it .
和 这 犯罪 的 失败 到 记录 它 .

而记臣不载之罪，

[jɔ:(r); jə(r)] [deθ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['pɪti] .

Your death is not a pity .
你的 死亡 是 不是 一个 遗憾 .

臣死不足惜，

[wɒt] [aɪ] [rɪ'gret] [ɪz][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['dɪnəsti] !

What I regret is the fate of the Chu dynasty !
什么 我 后悔 是 这 命运 的 这 楚 王朝 !

所惜者楚宗社耳！

[zɪksɪ] [rɪ'pɔ:tid] :

Zixi reported :
子西 据报道 :

"子西奏曰：“

[waɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [streɪt'fɔ:wəd] .

Wei's words are straightforward .
魏氏 字 是 直截了当 .

璫之言直，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] ['pɑ:d(ə)n] .

Wang Yishe was granted pardon .
王 - 曾是 的确 赦免 .

王宜赦之，

['nevə(r)] [fə'get] [pɑ:st] [di'fi:t] !

Never forget past defeats !
绝不 忘记 过去的 失败 !

以无忘前败！

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [ə'laʊd] [weɪ][tu;; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] .

King Zhao then allowed Wei to enter the palace .
国王 赵 然后 允许 魏 到 进入 这 宫殿 .

"昭王乃许璫入见，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ri:'ɪnstəɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .

He was reinstated as a high - ranking official .
他 曾是 恢复 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

使复为大夫如故。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [mæg'næɪməs] [ænd; ənd] [brɔ:d] - ['maɪndɪd] .

The ministers saw that King Zhao was magnanimous and broad - minded .
这 部长们 锯 那 国王 赵 曾是 坦荡 和 广阔 - 有思想 .

群臣见昭王度量宽洪，

[məʊ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [pli:zd] .

Mo was greatly pleased .
莫 曾是 非常 高兴 .

莫不大悦，

['leɪdi] [dʒaʊ] , ['fi:lɪŋ] ['gɪlti] [fɔ:(r); fə(r)] ['lu:zɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][və'dʒɪnəti][tu;; tə] - ,

Lady Zhao , feeling guilty for losing her virginity to Helü ,
女士 赵 , 感觉 有罪的 为了 输 她 童贞 到 - ,

昭王夫人自以失身阖闾，

[ʃi;; ʃi][wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [tu;; tə] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

She was ashamed to see her husband .
她 曾是 羞愧 到 看 她 丈夫 .

羞见其夫，

[hiː; hi] [hænd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

自缢而死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ju'eɪ][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [wu:] .
At that time , Yue was making trouble with Wu .
在 那 时间 , 岳 曾是 制作 麻烦 和 吴 .

时越方与吴构难，

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [rɪ'stɔːd] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,
Upon hearing that the King of Chu had restored his kingdom ,

之上 听力 那 这 国王 的 楚 有 恢复 他的 王国 ,

闻楚王复国，

[ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] .
They sent envoys to offer congratulations .
他们 发送 使节 到 提供 恭喜! .

遣使来贺，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['klænzwʊmən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
Therefore , he presented his clanswoman to the king .
所以 , 他 呈现 他的 族人 到 这 国王 .

因进其宗女于王，

[wæŋ] [liː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] .
Wang Li was his second wife .
王 李 曾是 他的 第二 妻子 .

王立为继室。

[ju'eɪ][dʒi][wɒz; wəz] ['veri] ['vɜːtʃuəs] .
Yue Ji was very virtuous .
岳 季 曾是 非常 有德行的 .

越姬甚有贤德，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][hɪm] .
The king paid homage to him .
这 国王 有薪酬的 尊敬 到 他 .

为王所敬礼，

[wæŋ] - [ænd; ənd][miː] [ʃeəd] ['hɑːdʃɪps] [tə'geðə(r)] .
Wang Nianji and Mi shared hardships together .
王 - 和 米 共享 艰辛 一起 .

王念季牟相从患难，

[ʃiː; ʃɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] [tuː; tə] ['mæri] .
She wished to choose a good husband to marry .
她 希望 到 选择 一个 好的 丈夫 到 结婚 .

欲择良婿嫁之。

[dʒɪ][miː] [sed] :
Ji Mi said :
季 米 说 :

季牟曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒuːtɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" The duty of a woman , "
" 这 责任 的 一个 女士 , "

“女子之义，

[ʃiː; ʃɪ] ['dʌznt] [get] [kləʊz] [tuː; tə][men] .
She doesn't get close to men .
她 不 得到 关闭 到 男人 .

不近男人。

[dʒɒŋ] [dʒɑ:ntʃæŋ] [hæz; həz] [rɒŋd] [em 'i:] .
Zhong Jianchang has wronged me .
钟 建昌 有 冤枉 我 .

锺建常负我矣，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] .
This is my husband .
这 是 我的 丈夫 .

是即我夫也，

[ɪz][hi:; hi]['su:təb(ə)] ?
Is he suitable ?
是 他 合适的 ?

敢他适乎？

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] ['mærid] [dʒi][mi:][tu:; tə] [dʒɒŋ] [dʒi:'æŋ] .
King Zhao then married Ji Mi to Zhong Jian .
国王 赵 然后 已婚 季 米 到 钟 建 .

"昭王乃以季𡗗嫁锺建，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:'æŋ][æz; əz][ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv]['mju:zɪk] .
He appointed Jian as the Grand Master of Music .
他 任命 建 作为 这 盛大 掌握 的 音乐 .

使建为司乐大夫。

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [leit] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sʌŋ] - ,
And thinking of the spirit of the late Prime Minister Sun Shu'ao ,
和 思维 的 这 精神 的 这 晚的 主要的 部长 太阳 - ,

又思故相孙叔敖之灵，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [raɪn] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [hɪm] .
They ordered people to build a shrine in the clouds to worship him .
他们 订购 人们 到 建造 一个 神社 在 这 云 到 崇拜 他 .

使人立祠于云中祭之。

[zɪksɪ] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['ru:ɪnz][ɒv; əv] - ,
Zixi , seeing the ruins of Yingdu ,
子西 , 看到 这 废墟 的 - ,

子西以郢都残破，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][wu:] [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Moreover , the people of Wu had lived there for a long time .
而且 , 这 人们 的 吴 有 居住地 那里 为了 一个 长的 时间 .

且吴人久居，

[fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pɑ:θ] ,
Familiar with the path ,
熟悉的 和 这 小路 ,

熟其路径，

[ðeɪ] [ðen] [tʃəʊz] ['ru:ʊʊ][æz; əz][ðeə(r)] [ləʊ'keɪŋ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] ['pæləs] .
They then chose Ruo as their location to build a city and palace .
他们 然后 选择 若 作为 他们的 地点 到 建造 一个 城市 和 宫殿 .

复择郢地筑城建宫，

[ɪ'stæblɪ] [æn'sestrəl] ['templz] [ænd; ənd] ['ɔ:ltəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gɒdz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [greɪn] .
Establish ancestral temples and altars for the gods of the land and grain .
建立 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 这 神 的 这 土地 和 粮食 .

立宗庙社稷，

[mu:v] [ðə; ði]['kæprɪ(ə)] [ðeə(r)] .
Move the capital there .
移动 这 首都 那里 .

迁都居之，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nemd] .
It was named Xinying .
它 曾是 命名 新营 .

名曰新郢。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] [nju:] [ˈpæləs] .
King Zhao held a banquet in the new palace .
国王 赵 握住 一个 宴会 在 这 新的 宫殿 .

昭王置酒新宫，

[ə; eɪ] [grænd] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
A grand meeting with his ministers .
一个 盛大 会议 和 他的 部长们 .

与群臣大会。

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,
The drinking was in full swing ,
这 喝 曾是 在 满的 摇摆 ,

饮酒方酣，

[ðə; ði] [mjuˈzɪ(ə)n] [ˌeɪtʃˈju:] [ziːˈaɪ] [fɪəd] [ðæt] [kɪŋ] [dʒaʊ] [wʊd] [ɪnˈdʒʊ:] [ðə; ði] [ˈmju:zɪk] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] .
The musician Hu Zi feared that King Zhao would enjoy the music of today .
这 音乐家 胡 zi 害怕 那 国王 赵 会 享受 这 音乐 的 今天 .

乐师扈子恐昭王安今之乐，

[fəˈget] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] ,
Forget the suffering of the past ,
忘记 这 痛苦 的 这 过去的 ,

忘昔之苦，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfʊtsteps] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] ,
Following in the footsteps of King Ping ,
下列的 在 这 脚步声 的 国王 平 ,

复蹈平王故辙，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈzɪðə(r)] [ænd; ənd] [pleɪd] [aɪ 'ti:] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he took his zither and played it before the king , saying :
然后 他 采取 他的 箏 和 玩 它 前 这 国王 , 说 :

乃抱琴于王前奏曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sɒŋ] [kɔːld] - [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [sɪk] - . "
" I have a song called ' Poor and Sick ' . "
" 我 有 一个 歌曲 称为 - 贫穷的 和 生病的 - . "

“臣有《穷衄》之曲，

[aɪ] [eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [drʌm] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] !
I am willing to play the drum for Your Majesty !
我 是 愿意的 到 玩 这 鼓 为了 你的 威严 !

愿为大王鼓之！

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

"昭王曰：“

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [aɪ 'ti:] !
I would like to hear it !
我 会 喜欢 到 听到 它 !

寡人愿闻！

" [ˌeɪtʃˈju:] [ziːˈaɪ] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈzɪðə(r)] [ænd; ənd] [brɪˈgæŋ] [tuː; tə] [pleɪ] . "
" Hu Zi took up his zither and began to play . "
" 胡 zi 采取 向上 他的 箏 和 开始 到 玩 . "

"扈子援琴而鼓，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈmɔ:nf(ə)] .
The sound was very mournful .
这 声音 曾是 非常 悲哀 .

声甚凄怨，

[Its] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

[kɪŋ] , [kɪŋ] , [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ˈnɔ:ti] ?
King , King , how can you be so naughty ?
国王 , 国王 , 如何 能 你 是 所以 淘气 ?

王耶王耶何乖劣？

[ðei] [ˌdisriˈga:did] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ˈslɑ:ndərəs] [wɜ:dz] !
They disregarded the ancestral temple and listened to slanderous words !
他们 被忽视 这 祖先的 寺庙 和 听着 到 诽谤 字 !

不顾宗庙听谗孽！

[ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv][ˈwu:ˈdʒi:] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [ˈmeni] [ˈdeθs] .
The appointment of Wuji resulted in many deaths .
这 预约 的 无极 结果 在 许多 死亡人数 .

任用无极多所杀，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][wɜ:(r); wə(r)] [sˈevəd] [θru:] [ɪkˌstɜ:mɪˈneɪʃn] .
The principles of loyalty and filial piety were severed through extermination .
这 原则 的 忠诚 和 孝 虔诚 是 切断 通过 灭绝 .

诛夷忠孝大纲绝。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [fled] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][wu:][ænd; ənd][juˈei] .
The two sons fled east to the states of Wu and Yue .
这 二 儿子们 逃亡 东方 到 这 各州 的 吴 和 岳 .

二子东奔适吴越，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [griːvd] [ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ji:] .
The King of Wu grieved and helped the King of Yi .
这 国王 的 吴 伤心 和 帮助 这 国王 的 易 .

吴王哀痛助忉怛。

[wɪð] [tiəz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hi:; hi] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ˈwestən]
With tears streaming down his face , he raised an army to launch a western
和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 提高 一个 军队 到 发射 一个 西

[ˌeksprəˈdiʃ(ə)n] .
expedition .
远征 .

垂涕举兵将西伐，

- ,
Zixu ,
- ,

子胥、

[ˌbi: ˈəʊ][paɪ] ,
Bo Pi ,
波 丕 ,

伯嚭、

[sʌn] [tsu:z] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Sun Tzu's decision .
太阳 子承父业 决定 .

孙武决。

[ˈɑ:ftə(r)][faɪv][ˈbæt(ə)lz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
After five battles , the King of Ying was defeated and fled .
后 五 战斗 , 这 国王 的 英 曾是 战败 和 逃亡 .

五战破郢王奔发，

[ðeɪ] [left] [tru:ps] [br'haɪnd][ænd; ənd] [ə'laʊd] [ðeə(r)][ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə][ˈkæptə(r)][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They left troops behind and allowed their cavalry to capture Jingzhou .
他们 左边 军队 在后面 和 允许 他们的 骑兵 到 捕获 荆州 .

留兵纵骑虏荆阕。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈekskəveɪtɪd] .
The remains of the former king were excavated .
这 遗迹 的 这 以前的 国王 是 挖掘 .

先王骸骨遭发掘，

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ɒv; əv] [ˈwɪpɪŋ] [ænd; ənd] [hju:'mɪlietɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɒtɪŋ] [kɔ:ps] [ɪz][hɑ:d][tu:; tə] [ɪ'reɪz] .
The shame of whipping and humiliating a rotting corpse is hard to erase .
这 耻辱 的 鞭打 和 羞辱 一个 腐烂 尸体 是 难的 到 删除 .

鞭辱腐尸耻难雪。

[ˈsevrəl] [æn'sestrəl] [ˈtemplz] [ænd; ənd] [ˈɔ:ltəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
Several ancestral temples and altars were destroyed .
一些 祖先的 寺庙 和 祭坛 是 损毁 .

几危宗庙社稷灭，

[ðə; ði] [kɪŋ] [fled][frɒm; frəm] [deθ] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:dʒuəs] [ˈdʒɜ:nɪ] .
The king fled from death after a long and arduous journey .
这 国王 逃亡 从 死亡 后 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

君王逃死多跋涉。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɑ:tbrəʊkən] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [wept] [blʌd] .
The officials were heartbroken , and the people wept blood .
这 官员 是 肠断 , 和 这 人们 哭泣 血 .

卿士凄怆民泣血，

[ɔ:l'dəʊ] [wu:z] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [left] , [ðeə(r)][fɪə(r)][dɪd][nɒt] [səb'saɪd] .
Although Wu's army had left , their fear did not subside .
虽然 吴氏 军队 有 左边 , 他们的 害怕 做过 不是 塌陷 .

吴军虽去怖不歇。

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈtʃerɪ] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrətɪ] .
May the king further cherish loyalty and integrity .
可能 这 国王 更远 珍惜 忠诚 和 正直 .

愿王更事抚忠节，

[du:; də][nɒt] [let] [ˈslɑ:ndərəs] [wɜ:dz] [kɔ:z] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˌdefə'meɪ(ə)n] !
Do not let slanderous words cause you to engage in defamation !
做 不是 让 诽谤 字 原因 你 到 从事 在 诽谤 !

勿为谗口能谤褻！

[kɪŋ] [dʒɑʊ] [ˈdi:pli] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnɪz] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ˈmju:zɪk] .
King Zhao deeply understood the emotions expressed in the zither music .
国王 赵 深 理解 这 情绪 表达 在 这 箏 音乐 .

昭王深知琴曲之情，

[hi:; hi] [wept] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
He wept uncontrollably .
他 哭泣 无法控制 .

垂涕不已。

[eɪtʃu:][ˌzi:'aɪ] [pʊt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Hu Zi put away his zither and went down the steps .
胡 zi 放 离开 他的 箏 和 去 向下 这 步骤 .

扈子收琴下阶，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [endɪd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
King Zhao then ended the banquet .
国王 赵 然后 结束 这 宴会 .

昭王遂罢宴，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [kɔ:t] ['seɪ(ə)n] [endɪd] [leɪt] .
From then on , the morning court session ended late .
从 然后 在 , 这 早晨 法庭 会议 结束 晚的 .

自此早朝晏罢，

[dɪlɪdʒənt][ɪn]['næ(ə)nəl] [ə'feəz] ,
Diligent in national affairs ,
勤奋 在 国家的 事务 ,

勤于国政，

[rɪ'dju:s] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] ['laɪtn] ['tæksɪz] .
Reduce punishments and lighten taxes .
减少 惩罚 和 减轻 税收 .

省刑薄敛，

['treɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ,
Training soldiers and martial arts ,
训练 士兵 和 武术 艺术 ,

养士训武，

[rɪ'peə(r)][ðə; ði] [pɑ:s] ,
Repair the pass ,
维修 这 经过 ,

修复关隘，

[ðeɪ] [mɛɪn'teɪnd] [ə; eɪ] [strɒŋ] [dɪ'fensɪv] ['pɒstʃə(r)] .
They maintained a strong defensive posture .
他们 维持 一个 强的 防守 姿势 .

严兵固守。

['ɑ:ftə(r)][mi:] [ʃen] [rɪ'tɜ:nd] ,
After Mi Sheng returned ,
后 米 盛 返回 ,

牟胜既归，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɒv; əv] [dju:k] [baɪ] [ʃen] .
King Zhao of Chu bestowed upon him the title of Duke Bai Sheng .
国王 赵 的 楚 授予 之上 他 这 标题 的 公爵 白 盛 .

楚昭王封为白公胜，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [nemd] [baɪɡɒŋ] ['sɪti] .
The city was named Baigong City .
这 城市 曾是 命名 百工 城市 .

筑城名白公城，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ə'dɒptɪd] [baɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] .
Therefore , he adopted Bai as his surname .
所以 , 他 已采用 白 作为 他的 姓 .

遂以白为氏，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [klæn] .
They lived together in their own clan .
他们 居住地 一起 在 他们的 自己的 氏族 .

聚其本族而居。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪd] [nɒt] [həʊld] ['grʌdʒɪz] .
It is said that the King of Chu did not hold grudges .
它 是 说 那 这 国王 的 楚 做过 不是 抓住 怨恨 .

夫概闻楚王不念旧怨，

[ˈsɪns] [ˈsɒŋ] [ˈkeɪm] [tuː; tə] [ˈfliː]
Since Song came to flee
自从 歌曲 来了 到 逃跑

自宋来奔，

[ˈwæŋ] [ʒiːki] [wɒz; wəz] [breɪv] .
Wang Zhiqi was brave .
王 志奇 曾是 勇敢的 .

王知其勇，

-
Fengzhitangxi
-

封之堂溪，

[ˈhɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [ˈneɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Tangxi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

号为堂溪氏。

[ˈzɪksɪ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn] [tæŋ] [ˈdɪnəsti]
Zixi caused trouble in Tang Dynasty
子西 导致 麻烦 在 唐 王朝

子西以祸起唐、

[ˌsiː eɪˈaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡，

[ˈðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] , [bʌt; bət][ˈðə; ði][ˌsiː eɪˈaɪ] [ˈdɪnəsti] [stɪl] [ɪgˈzɪsts] .
The Tang dynasty has fallen , but the Cai dynasty still exists .
这 唐 王朝 有 倒下 , 但 这 蔡 王朝 仍然 存在 .

唐已灭而蔡尚存，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌsiː eɪˈaɪ][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He then requested permission to attack Cai to avenge his family .
他 然后 请求 允许 到 攻击 蔡 到 报仇 他的 家庭 .

乃请伐蔡报仇。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

昭王曰：

" [ˈðə; ði] [əˈfeəz] [pɒv; əv] [steɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌfli] [ˈset(ə)ld] , "
" **The affairs of state are roughly settled** , "
" 这 事务 的 状态 是 大致 定居 , "

“国事粗定，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ˈbɜːd(ə)n][ˈðə; ði][ˈpiːp(ə)] !
I dare not burden the people !
我 敢 不是 负担 这 人们 !

寡人尚未敢劳民也！

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz] , [kɪŋ] [dʒaʊ] [pɒv; əv] [tʃuː] [ˈfled] [ɪn][ˈðə; ði] [tenθ]
According to the Spring and Autumn Annals , King Zhao of Chu fled in the tenth
根据 到 这 春天 和 秋天 志 , 国王 赵 的 楚 逃亡 在 这 第十
[jɪə(r)][pɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] .
year of his reign .
年 的 他的 在位 .

"按《春秋传》楚昭王十年出奔，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈɑːftə(r)][ɪˈlev(ə)n] [jɪˈəz]
returning to the country after eleven years
返回 到 这 国家 后 十一 年

十一年返国，

[ʌnˈtɪl] [ˈtwenti] [jɪˈəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Until twenty years later ,
直到 二十 年 之后 ,

直至二十年，

[dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi] [juːst] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [dʌn] .
Just now , we used troops to destroy Dun .
只是 现在 , 我们 用过的 军队 到 破坏 逼债 .

方才用兵灭顿，

[ˈlʌ; luː] - [zæŋ] ;
Lu Dunzi Zang ;
鲁 - 臧 ;

掳顿子牂；

[ðə; ði][ˌeɪtʃˈjuː][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːst] [jɪə(r)] .
The Hu were destroyed in the twenty - first year .
这 胡 是 损毁 在 这 二十 - 第一的 年 .

二十一年灭胡，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈbɪədɪd] [ˈlepəd] ,
Capture the bearded leopard ,
捕获 这 留着胡子的 豹 ,

掳胡子豹，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðeə(r)][ɪnˈveɪʒ(ə)n][pʊ; əv] [tʃuː] [frɒm; frəm][dʒɪn] ;
To avenge their invasion of Chu from Jin ;
到 报仇 他们的 入侵 的 楚 从 斤 ;

报其从晋侵楚之仇；

[ðə; ði] [siːdʒ] [pʊ; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [tuː] [jɪˈəz] .
The siege of Cai lasted for twenty - two years .
这 围城 的 蔡 持续 为了 二十 - 二 年 .

二十二年围蔡，

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [pʊ; əv] [ˈentərɪŋ] [jɪŋ] [frɒm; frəm][wuː] ,
When asked about his crime of entering Ying from Wu ,
什么时候 问 关于 他的 犯罪 的 进入 英 从 吴 ,

问其从吴入郢之罪，

[ˈmɑːkwɪs] [dʒəʊ] [pʊ; əv][ˌsiː eɪˈaɪ] [səˈrendəd] .
Marquis Zhao of Cai surrendered .
侯爵 赵 的 蔡 投降 .

蔡昭侯请降，

[ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] [ˈkʌntri] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They moved their country to the river .
他们 已搬 他们的 国家 到 这 河 .

迁其国于江、

[bɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem ˈiː] .
Between you and me .
之间 你 和 我 .

汝之间。

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [streŋθ] [hæz; həz] [biːn] [ˈrestɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈniːli] [ten] [jɪˈəz] .
The people's strength has been resting for nearly ten years .
这 人们的 力量 有 到过 休息 为了 几乎 十 年 .

中间休息民力近十年，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [səkˈsi:dz] .
Therefore , the teacher always succeeds .
所以 , 这 老师 总是 成功 .

所以师辄有功。

[ðə; ði][rɪˈvaɪv(ə)l][pʊ; əv][ðə; ði] [tʃu:] [stɛɪt]
The revival of the Chu state
这 复兴 的 这 楚 状态

楚国复兴，

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ɔ:ˈspɪʃəs] [saɪn] [pʊ; əv] " - " [wɒz; wəz][ˈɪndəˌkeɪtɪd] .
The final auspicious sign of " Zhanlu " was indicated .
这 最终的 吉祥 符号 的 " - " 曾是 表明的 .

终符“湛卢”之祥，”

[pɪŋ] [ʃi:] [ɪz][æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈəʊmən] .
Ping Shi is an auspicious omen .
平 史 是 一个 吉祥 预兆 .

萍实”之瑞也。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] : [kənˈfju:ʃəs] [mi:ts] - , [bʌt; bət][tʃi:] [fɔ:ls] [frɒm; frəm] [greɪs] , -
Chapter Seventy - Eight : Confucius Meets Jiagu , But Qi Falls from Grace , Wenren
章 七十 - 八 : 孔子 满足 - , 但 齐 瀑布 从 优雅 , -

[pʊ; əv][ðə; ði] [θɪ:] [ˈkæpɪtlɪz] [ɪz][ˈɛksɪkju:tɪd]
of the Three Capitals is Executed
的 这 三 首都 是 执行

第七十八回 会夹谷孔子却齐 堕三都闻人伏法

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [dʒɪŋ][pʊ; əv][tʃi:] [sɔ:] [ðæt] [dʒɪŋ][kʊd; kəd][nɒt] [əˈtæk] [tʃu:] ,
It is said that Duke Jing of Qi saw that Jin could not attack Chu ,
它 是 说 那 公爵 景 的 齐 锯 那 斤 可以 不是 攻击 楚 ,

话说齐景公见晋不能伐楚，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈskætəd] .
People's hearts are scattered .
人们的 心 是 疏散 .

人心星散，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ˈɜ:dʒənt][ðə; ði][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [nju:] [ˈdɪnəsti] , [ðə; ði][mɔ:(r)][ˈɜ:dʒənt][aɪ ˈti:] [bɪˈkʌmz] .
The more urgent the plan for a new dynasty , the more urgent it becomes .
这 更多的 紧迫的 这 计划 为了 一个 新的 王朝 , 这 更多的 紧迫的 它 变成 .

代兴之谋愈急，

[ðen] [ðeɪ] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [ðə; ði] [gɑ:dz] ,
Then they gathered together the guards ,
然后 他们 聚集 一起 这 守卫 ,

乃纠合卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,

郑，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
He called himself the leader of the alliance .
他 称为 他自己 这 领导者 的 这 联盟 .

自称盟主。

[djuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] ['priːviəsli] ['drɪvŋ] [aʊt][baɪ][dʒi] [sʌŋ] [jɪruː] .
Duke Zhao of Lu was previously driven out by Ji Sun Yiru .
公爵 赵 的 鲁 曾是 之前 驱动 出去 经过 季 太阳 亦如 .

鲁昭公前为季孙意如所逐，

[djuːk] [dʒɪŋ] [plænd] [tuː; tə][ək'sept] [hɪm] .
Duke Jing planned to accept him .
公爵 景 计划 到 接受 他 .

景公谋纳之，

[ɪf] [hiː; hi] [ɪn'sɪst] [ɒŋ] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][kəm'plaɪ] ,
If he insists on refusing to comply ,
如果 他 坚持 在 拒绝 到 遵守 ,

意如固拒不从，

[djuːk] [dʒaʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [sɔːt] [help][frɒm; frəm][dʒɪŋ] .
Duke Zhao changed his mind and sought help from Jin .
公爵 赵 已更改 他的 头脑 和 寻求 帮助 从 斤 .

昭公改而求晋，

[ʃuːŋ] [liː][ɒv; əv][dʒɪŋ][wɒz; wəz][æz; əz] [pliːzd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][braɪb] .
Xun Li of Jin was as pleased as if he had received a bribe .
迅 李 的 斤 曾是 作为 高兴 作为 如果 他 有 已收到 一个 贿赂 .

晋荀跖得意如贿赂，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ək'septɪd] .
It was not accepted .
它 曾是 不是 公认 .

亦不果纳，

[djuːk] [dʒaʊ] [daɪd] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] .
Duke Zhao died while traveling .
公爵 赵 死亡 尽管 旅行 .

昭公客死。

[jiː][ˈɑːr'juː] [ðen] [dɪ'pəʊz] [kraʊŋ] [prɪns] [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [wuː][ɑːr iː 'en] .
Yi Ru then deposed Crown Prince Yan and his younger brother , Wu Ren .
易 ru 然后 被罢免 王冠 王子 严 和 他的 年轻 兄弟 , 吴 任 .

意如遂废太子衍及母弟务人，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɪn'stɔːld] [ðə; ði] [ɪlə'dʒɪtəmət] [sʌŋ] , [sɒŋ] , [æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
However , they installed the illegitimate son , Song , as the ruler .
然而 , 他们 已安装 这 私生子 儿子 , 歌曲 , 作为 这 统治者 .

而援立庶子宋为君，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊŋ] [æz; əz] [djuːk] [dɪŋ] .
This is known as Duke Ding .
这 是 已知 作为 公爵 丁 .

是为定公。

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði][dʒi]['fæməli] [kə'luːd] [wɪð] [ʃuːŋ] [liː] ,
Because the Ji family colluded with Xun Li ,
因为 这 季 家庭 串通 和 迅 李 ,

因季氏与荀跖通贿，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [sɜːvd] [dʒɪŋ][bʌt; bət][nɒt][tʃiː] .
Therefore , they served Jin but not Qi .
所以 , 他们 服务 斤 但 不是 齐 .

遂事晋而不事齐。

[ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The Marquis of Qi was furious .
这 侯爵 的 齐 曾是 狂怒 .

齐侯大怒，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ʃiː] [tʃen] [gwɒʊ][ˌeks aɪ 'eɪ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed Shi Chen Guo Xia as general .
他 任命 史 陈 郭 夏 作为 一般的 .

用世臣国夏为将，

[rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['terətɪrɪ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ,
Repeatedly invaded the territory of Lu ,
反复 入侵 这 领土 的 鲁 ,

屡侵鲁境，

[ˈlʌ; luː] ['kænɒt] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'tiː] .
Lu cannot report it .
鲁 不能 报告 它 .

鲁不能报。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[dʒi] [su:nji] [daɪd] .
Ji Sunyi died .
季 孙义 死亡 .

季孙意如卒，

[zi:'aɪ][ˈsiːli] ,
Zi Sili ,
zi 硅 ,

子斯立，

[ðɪs] [wɒz; wəz][dʒi] - .
This was Ji Kangzi .
这 曾是 季 - .

是为季康子。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈsiːz(ə)nz] ,
Speaking of seasons ,
请讲 的 季节 ,

说起季、

[mɛŋ] ,
Meng ,
孟 ,

孟、

[ˈʌŋk(ə)l][sænz] ['fæməli] ,
Uncle San's family ,
叔叔 桑的 家庭 ,

叔三家，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [dʒu:k] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
From the day Duke Zhao was in power ,
从 这 天 公爵 赵 曾是 在 力量 ,

自昭公在国之日，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pa:ts] .
The State of Lu has been divided into three parts .
这 状态 的 鲁 有 到过 分割 进入 三 部分 .

已三分鲁国，

[i:tʃ] [ˈgʌvənmənt] [ɪmˈplɔɪd] [ɪts] [əʊn] [rɪˈteɪnəz] .
Each government employed its own retainers .
每个 政府 受雇 它是自己的 预付金 .

各用家臣为政，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][pʊ; əv][ˈlʌ; lu:][nəʊ][lɒŋgə(r)][hæd; həd] [ˈeni] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒɪkts] .
The ruler of Lu no longer had any loyal subjects .
这 统治者 的 鲁 不 更长 有 任何 忠诚 主题 .

鲁君不复有公臣。

[ðʌs] , [ðə; ði][rɪˈteɪnə(r)] [ˌju:ˈzə:p] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃi:f] [ˈmɪnɪstə] .
Thus , the retainer usurped the power of the three chief ministers .
因此 , 这 预付金 篡夺 这 力量 的 这 三 首席 部长们 .

于是家臣又窃三大夫之权，

[ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] ,
Unrestrained and unrestrained ,
不受约束的 和 不受约束的 ,

展转恣肆，

[hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ˈæɾəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəɪŋ] .
His master was arrogant and domineering .
他的 掌握 曾是 傲慢的 和 盛气凌人 .

凌铄其主。

[təˈdeɪ] , [dʒi] [sʌnsɪ] ,
Today , Ji Sunsi ,
今天 , 季 孙西 ,

今日季孙斯、

- [ˈwu:ˈdʒi:] ,
Mengsun Wuji ,
- 无极 ,

孟孙无忌、

[ˈʌŋk(ə)l] [sʌn] -
Uncle Sun Zhouchou
叔叔 太阳 -

叔孙州仇，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kəmˈpi:tɪŋ] [ˈfækʃənz]
Although there are three competing factions

虽然三家鼎立，

[i:tʃ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɒkjupaɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈsɪti] .
Each county magistrate occupied his own city .
每个 县 地方法官 占领 他的 自己的 城市 .

邑宰各据其城，

[ˈteɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈti:][æz; əz] [wʌnz] [əʊn]
Taking it as one's own
采取 它 作为 一个人的自己的

以为己物，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnɪˈfektɪv] .
The three orders were ineffective .
这 三 订单 是 无效 .

三家号令不行，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [wi:; wi][kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi][ˈfæməli][wɒz; wəz] [kɔːld] [ˌef iː ˈaɪ] .

The ancestral home of the Ji family was called Fei .
这 祖先的 家的 这 季 家庭 曾是 称为 费 .

季氏之宗邑曰费，

[ɪts] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə(r)] , [[æn] [buː][njuː] ;

Its chief minister , Shan Bu Niu ;
它是 首席 部长 , 山 布 牛 ;

其宰公山不狃；

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɛŋ] [klæn][wɒz; wəz] [kɔːld] [tʃɛŋ] .

The ancestral home of the Meng clan was called Cheng .
这 祖先的 家的 的 这 孟 氏族 曾是 称为 程 .

孟氏之宗邑曰成，

[ɪts] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə(r)] , - , [wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] ;

Its chief minister , Lianyang , was involved ;
它是 首席 部长 , - , 曾是 涉及 ;

其宰公斂阳；

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] [klæn][wɒz; wəz] [kɔːld] [huː] .

The ancestral home of the Shu clan was called Hou .
这 祖先的 家的 的 这 舒 氏族 曾是 称为 侯 .

叔氏之宗邑曰郈，

[hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .

His ministers were insignificant .
他的 部长们 是 微不足道 .

其宰公若藐。

[ðiːz] [θriː] [ˈsekʃənz] [ɒv; əv] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,

These three sections of city walls ,
这些 三 部分 的 城市 墙壁 ,

这三处城垣，

[ɔːl] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] [ɪkˈspændɪd] [əˈpɒn][ðeə(r)] [əʊn] [stˈrʌktʃəz] .

All three families expanded upon their own structures .
全部 三 家庭 扩展 之上 他们的 自己的 结构 .

皆三家自家增筑，

[ɪkˈstriːmli] [θɪk]

Extremely thick
极其 厚的

极其坚厚，

[laɪk] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ɒv; əv][kʊˈfuː] .

Like the capital city of Qufu .
喜欢 这 首都 城市 的 曲阜 .

与曲阜都城一般。

[ɒv; əv] [ðəʊz] [θriː] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstret]

Of those three county magistrates
的 那些 三 县 地方法官

那三个邑宰中，

[haʊˈevə(r)] , - [buː][njuː][wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəɪŋ] .

However , Gongshan Bu Niu was particularly powerful and domineering .
然而 , - 布 牛 曾是 特别 强大的 和 盛气凌人 .

惟公山不狃尤为强横，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)] .

There was also a retainer .
那里 曾是 还 一个 预付金 .

更有家臣一人，

[jæn] , [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [eɪtʃuː] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [hwuː]

Yang , given name Hu , courtesy name Huo

杨 , 给定 姓名 胡 , 礼貌 姓名 霍

姓阳名虎字货，

[bɔːn] [wɪð] [brɔːd] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,

Born with broad shoulders and a large forehead ,

出生 和 广阔 肩膀 和 一个 大的 前额 ,

生得鸳肩巨颡，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][naɪn] [fi:t] [tɔːl] .

He was over nine feet tall .

他 曾是 超过 九 脚 高的 .

身長九尺有余，

[ɪk'seɪpʃən(ə)] [streŋθ]

Exceptional strength

非凡的 力量

勇力过人，

[fʊl] [pʊ; əv][ˈkleɪvə(r)][aɪ'diəz] ,

Full of clever ideas ,

满的 的 聪明的 想法 ,

智谋百出，

- [ɪ'nɪʃəli] [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənt] .

Jiss initially served as his confidant .

- 最初 服务 作为 他的 知己 .

季斯起初任为腹心，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['stjuːəd] [pʊ; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .

He was made the steward of the household .

他 曾是 制成 这 管家 的 这 家庭 .

使为家宰，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] ['grædʒuəli] [tʊk] [kən'treɪəl][pʊ; əv][ðə; ði][dʒi] ['fæmɪlɪz] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] .

Later , he gradually took control of the Ji family's household affairs .

之后 , 他 逐步地 采取 控制 的 这 季 家庭的 家庭 事务 .

后渐专季氏之家政，

[ˌdɒmɪ'nɪəriŋ] [ænd; ənd] [ə'bjʊːsɪv]

Domineering and abusive

盛气凌人 和 虐待

擅作威福，

[ðə; ði][dʒi]['fæməli][wɒz; wəz] [ɪn'sted] [kən'treɪəld] [baɪ][ðəm; ðəm] .

The Ji family was instead controlled by them .

这 季 家庭 曾是 反而 受控 经过 他们 .

季氏反为所制，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] .

There was nothing we could do .

那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[ðə; ði][dʒi]['fæməli][wɒz; wəz] [kən'treɪəld] [baɪ][ðeə(r)] [rɪ'teɪnəz] .

The Ji family was controlled by their retainers .

这 季 家庭 曾是 受控 经过 他们的 预付金 .

季氏内为陪臣所制，

[ɪk'stɜːnəli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][tʃiː] .

Externally , it was invaded by the State of Qi .

外部 , 它 曾是 入侵 经过 这 状态 的 齐 .

外受齐国侵袭，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
We are at a loss .
我们 是 在 一个 损失 。

束手无策。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [nemd] - .
There was also a young man named Zhengmao .
那里 曾是 还 一个 年轻的 男人 命名 - 。

时又有少正卯者，

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪk'stensɪv] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['eksələnt] ['meməri] .
He is known for his extensive knowledge and excellent memory .
他 是 已知 为了 他的 广泛的 知识 和 出色的 记忆 。

为人博闻强记，

['eləkwənt] [ænd; ənd] [pə'sweɪsɪv]
Eloquent and persuasive
雄辩 和 有说服力的

巧辩能言，

[ðə; ðɪ]['næʃ(ə)nəl]['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] " - " .
The national title was " Wenren " - .
这 国家的 标题 曾是 " - " 。

通国号为“闻人”，

[ðə; ðɪ] [θriː] ['fæmɪlɪz] [rɪ'laɪ][ɒn][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
The three families rely on it for their utmost importance .
这 三 家庭 依靠 在 它 为了 他们的 极致 重要性 。

三家倚之为重。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第143/205页

[ðə; ði] [saɪd] ['feɪsɪŋ] [ə'veɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [saɪd] ['feɪsɪŋ] [ə'veɪ]
The side facing away from the front is not the same as the side facing away
这 边 面向 离开 从 这 正面 是 不是 这 相同的 作为 这 边 面向 离开
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] .
from the front .
从 这 正面 .

卯面是背非，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['θɪəri] ,
Yin and Yang theory ,
阴 和 杨 理论 ,
阴阳其说，

[wen] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['fæmɪlɪz] , [hi:; hi] [preɪzd] [ðəə(r)] ['merɪts] [ɪn] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] ['ru:lə(r)]
When meeting the three families , he praised their merits in assisting the ruler
什么时候 会议 这 三 家庭 , 他 赞扬 他们的 优点 在 协助 这 统治者
[ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
and saving the country .
和 保存 这 国家 .

见三家则称颂其佐君匡国之功，

['si:tɪŋ] [ðæt] [jæŋ] [eɪtʃ'ju:] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['pri:tekst] [ɒv; əv] ['streŋθənɪŋ]
Seeing that Yang Hu and others were using the pretext of strengthening
看到 那 杨 胡 和 其他的 是 使用 这 借口 的 强化
[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [sə'presɪŋ] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] ,
the public office and suppressing private interests ,
这 民众 办公室 和 抑制 私人的 兴趣 ,
见阳虎等又托为强公室抑私家之说，

[hi:; hi] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] [kən'trəʊl] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [ænd; ənd] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [θri:] ['fæmɪlɪz] .
He used this to control the Marquis of Lu and command the three families .
他 用过的 这 到 控制 这 侯爵 的 鲁 和 命令 这 三 家庭 .
使之挟鲁侯以令三家，

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [bɪ'twi:n] [ðəm; ðəm] [wɒz; wəz] [laɪk] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] .
The choice between them was like fire and water .
这 选择 之间 他们 曾是 喜欢 火 和 水 .
挑得上下如水火，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [plɪ:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['eləkwəns] .
People were pleased with his eloquence .
人们 是 高兴 和 他的 口才 .
而人皆悦其辨给，

[du:; də] [nɒt] ['ri:əlaɪz] [hɪz; ɪz] ['tretʃəri] .
Do not realize his treachery .
做 不是 意识到 他的 背信弃义 .
莫悟其奸。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] - ['wu:'dʒi:] [ə'ləʊŋ] ,
Speaking of Mengsun Wuji alone ,
请讲 的 - 无极 独自的 ,
内中单说孟孙无忌，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - [ʒɛn] .
He was the son of Zhongsun Zhen .
他 曾是 这 儿子 的 - 真 .
乃仲孙矍之子，

[ˈgrænsʌn][ɒv; əv] - [ɛm,ɑɪˈli:] .
Grandson of Zhongsun Mie .
孙子 的 - 三重 .
仲孙蔑之孙。

[ɒn][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][reɪn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l] ,
On the day of the reign of the noble ,
在 这 天 的 这 在位 的 这 高贵 ,
矍在位之日，

[ədˈmaɪərɪŋ][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv][kənˈfju:ʃəs][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [steɪt]
Admiring the name of Confucius of Lu State
钦佩 这 姓名 的 孔子 的 鲁 状态
慕鲁国孔仲尼之名，

[hi:; hi][ɪnˈstrʌktɪd][hɪz; ɪz][sʌn][tu:; tə][lɜ:n] [ˈetɪkət] [frɒm; frəm][hɪm] .
He instructed his son to learn etiquette from him .
他 指示 他的 儿子 到 学习 礼仪 从 他 .
使其子从之学礼。

[kənˈfju:ʃəsɪz][neɪm][wɒz; wəz][kju:] .
Confucius's name was Qiu .
孔子的 姓名 曾是 邱 .
那孔仲尼名丘，

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [[u:l]jæŋ] [hi:; hi] , [wʌns] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
His father , Shuliang He , once served as the magistrate of Zouyi .
他的 父亲 , 树良 他 , 一次 服务 作为 这 地方法官 的 - .
其父叔梁纥尝为邹邑大夫，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][breɪv] [ˈwɒriə(r)][hu:] [held][ʌp][ðə; ði][səˈspendɪd] [geɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)][hændz] .
He was the brave warrior who held up the suspended gate with his bare hands .
他 曾是 这 勇敢的 战士 WHO 握住 向上 这 暂停 门 和 他的 裸 双手 .
即偃阳手托悬门之勇士也。

[hi:; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃi:] [ˈfæməli][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
He married a woman from the Shi family of Lu .
他 已婚 一个 女士 从 这 史 家庭 的 鲁 .
纥娶于鲁之施氏，

[ˈmeni] [dɔ:ˈtæz] [bʌt; bət][nəʊ] [sʌnz]
Many daughters but no sons
许多 女儿们 但 不 儿子们
多女而无子，

[hɪz; ɪz][ˈkɒŋkjubəɪn] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn] [nemd] - .
His concubine gave birth to a son named Mengpi .
他的 妾 给予 出生 到 一个 儿子 命名 - .
其妾生一子曰孟皮，

[ə; eɪ] [fʊt] [ˈɪndʒəri] [ˈrendəz] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈju:sləs] .
A foot injury renders a person useless .
一个 脚 受伤 渲染 一个 人 无用 .
病足成废人，

[hi:; hi] [ðen] [prəˈpəʊzd] [ˈmæɪrɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][jæn][ˈfæməli] .
He then proposed marriage to the Yan family .
他 然后 建议的 婚姻 到 这 严 家庭 .
乃求婚于颜氏，

[jæn][hæd; həd][faɪv] [dɔ: tæz] .
Yan had five daughters .
严 有 五 女儿们 .

颜氏有五女，

[ˈnaɪðə(r)][wɒz; wəz][ˈhaɪəd] .
Neither was hired .
两者都不 曾是 雇用 .

俱未聘，

[səˈspekt, ˈsʌspekt] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][əʊld] ,
Suspecting that He was old ,
怀疑 那 他 曾是 老的 ,

疑纡年老，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the women , saying :
他 已解决 这 女性 , 说 :

谓诸女曰：

[hu:] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈmæri] [ˈdɒktə(r)] [zu:] ?
Who is willing to marry Doctor Zou ?
WHO 是 愿意的 到 结婚 医生 邹 ?

“谁愿适邹大夫者？”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [[ʊd; ʃəd] [ˈɑ:nsə(r)] .
None of the women should answer .
没有任何 的 这 女性 应该 回答 .

诸女莫对，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgɪst] [ˈdɔ: tə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] - .
The youngest daughter was named Zhengzai .
这 最小的 女儿 曾是 命名 - .

最幼女曰徵在，

[tʃu:] [jɪŋ] [sed] :
Chu Ying said :
楚 英 说 :

出应曰：

" [ðə; ði][ˈdju:ti][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] , "
" The duty of a woman , "
" 这 责任 的 一个 女士 , "

“女子之义，

[æt; ət] [həʊm] , [ˈfɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] .
At home , follow your father .
在 家 , 跟随 你的 父亲 .

在家从父，

[æz; əz][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [kə'mɑ:nd] ,
As my father commanded ,
作为 我的 父亲 命令 ,

惟父所命，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][ɑ:sk] ?
Why do you ask ?
为什么 做 你 问 ?

何问焉？”

[jæn][wɒz; wəz] [əˈmeɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Yan was amazed by his words .
严 曾是 惊叹 经过 他的 字 .

颜氏奇其语，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
That is , to propose marriage .
那 是 , 到 提出 婚姻 .

即以徵在许婚。

[ˈhævɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hi:; hi] ,
Having returned to He ,
拥有 返回 到 他 ,

既归纆,

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [tʃɪldrən] .
The couple were worried about not having children .
这 夫妻 是 担心 关于 不是 拥有 孩子们 .

夫妇忧无子,

[wi:; wi] [preɪ] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [maʊnt] [ˌen 'aɪ] .
We pray together in the valley of Mount Ni .
我们 祈祷 一起 在 这 谷 的 山 尼 .

共祷于尼山之谷。

[wen] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ɪz] [pə'fɔ:md] ,
When the divination is performed ,
什么时候 这 占卜 是 执行 ,

徵在升山时,

[ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ɔ:l][plɑ:nts][ænd; ənd] [tri:z] [raɪz] ['ʌpwədz] ;
The leaves of all plants and trees rise upwards ;
这 树叶 的 全部 植物 和 树木 上升 向上 ;

草木之叶皆上起;

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [preə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] , [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] .
After the prayer was finished , they descended .
后 这 祷告 曾是 完成的 , 他们 下降 .

及祷毕而下,

[ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][plɑ:nts] [dru:p] ['daʊnwədz] .
The leaves of all the plants droop downwards .
这 树叶 的 全部 这 植物 下垂 向下 .

草木之叶皆下垂。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜,

[ðə; ði] [blæk] ['empərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn][ə; eɪ] [dri:m] .
The Black Emperor summoned him in a dream .
这 黑色的 皇帝 被召唤 他 在 一个 梦 .

徵在梦黑帝见召,

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhəʊli] [sʌn] "
" You have a holy son "
" 你 有 一个 圣 儿子 "

“汝有圣子,

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:n] , [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hɒləʊ] ['mʌlbəri] [tri:] .
If it is to be born , it must be in a hollow mulberry tree .
如果 它 是 到 是 出生 , 它 必须 是 在 一个 空洞的 桑 树 .

若产必于空桑之中。

" [aɪ] [br'keɪm] [ˈpregnənt] [ˈɑːftə(r)][ˈrɪələɪzɪŋ; ˈriːələɪzɪŋ][aɪ ˈtiː] . "

" **I became pregnant after realizing it** . "

" 我 成为 孕 后 意识到 它 . "

"觉而有孕。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .

It was like a dream .

它 曾是 喜欢 一个 梦 .

恍惚若梦，

[faɪv] [əʊld] [men] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .

Five old men were seen lined up in the courtyard .

五 老的 男人 是 已见 衬里 向上 在 这 庭院 .

见五老人列于庭，

[ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] " [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [faɪv] [stɑːz] , "

Claiming to be the " essence of five stars , "

声称 到 是 这 " 本质 的 五 明星 , "

自称“五星之精”，

[fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [biːst] ,

Familiar with a beast ,

熟悉的 和 一个 兽 ,

狎一兽，

[rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ][kɑːf] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [hɔːn] ,

Resembling a calf with a single horn ,

类似 一个 小牛 和 一个 单身的 喇叭 ,

似小牛而独角，

[ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ˈdræɡən] [skeɪlz] .

The writing is like dragon scales .

这 写作 是 喜欢 龙 秤 .

文如龙鳞，

[ʃiːˈæŋ] [dʒɛŋ] [ɪz][ˈprez(ə)nt][ænd; ənd][laɪz] [ˈprɒstreɪt] .

Xiang Zheng is present and lies prostrate .

向 郑 是 展示 和 谎言 前列腺 .

向徵在而伏，

[hiː; hi][spæt] [aʊt] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈruːlə(r)] .

He spat out a jade ruler .

他 争吵 出去 一个 玉 统治者 .

口吐玉尺，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪpʃ(ə)n] [əˈbʌv] [riːdz] :

The inscription above reads :

这 题词 多于 阅读 :

上有文曰：“

[sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈspɪrɪt]

Son of the Water Spirit

儿子 的 这 水 精神

水精之子，

[hiː; hi] [səkˈsiːdɪd] [ðə; ði] [dɪˈklaɪnɪŋ] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [æz; əz][æn; ən] [ʌnˈkraʊnd] [kɪŋ] .

He succeeded the declining Zhou dynasty as an uncrowned king .

他 成功了 这 下降 周 王朝 作为 一个 无冕者 国王 .

继衰周而素王。

" [ðə; ði] [saɪn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [hɑ:t] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfrənt] . "

" **The sign is in the heart that it is different** . "

" 这 符号 是 在 这 心 那 它 是 不同 的 . "

"徵在心知其异，

[ðeɪ] [taɪd] [æn; ən] [ɪm'brɔɪdəd] ['rɪbən] [tu:; tə] [ɪts] [hɔ:n] [ænd; ənd] [left] .

They tied an embroidered ribbon to its horn and left .

他们 系 一个 绣花 丝带 到 它是 喇叭 和 左边 .

以绣纁系其角而去。

[ɪn'fɔ:m] - .

Inform Shulianghe .

通知 - .

告于叔梁纥，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

纥曰：

" [ðɪs] [bi:st] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['tʃi:'lɪn] . "

" **This beast must be a Qilin** . "

" 这 兽 必须 是 一个 麒麟 . "

“此兽必麒麟也。

" [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəri] [deɪt] ,

" **and delivery date** ,

" 和 送货 日期 ,

"及产期，

[dʒɛŋ] [ɑ:skt] :

Zheng asked :

郑 问 :

徵在问：“

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] - ?

Is there a place called Kongsang ?

是 那里 一个 地方 称为 - ?

地有名空桑者乎？

[ʃu:] [sed] :

Shu Lianghe said :

舒 梁河 说 :

"叔梁纥曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['empti] [keɪv] [ɪn] [nɑ:n'ʃɑ:n] . "

" **There is an empty cave in Nanshan** . "

" 那里 是 一个 空的 洞穴 在 南山 . "

“南山有空窾，

[ðə; ði] [keɪv] [hæz; həz] [ə; eɪ] [stəʊn] [geɪt] [bʌt; bət] [nəʊ] ['wɔ:tə(r)] .

The cave has a stone gate but no water .

这 洞穴 有 一个 石头 门 但 不 水 .

窾有石门而无水，

[ɪts] ['kɒmən] [neɪm] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] - .

Its common name is also Kongsang .

它是 常见的 姓名 是 还 - .

俗名亦呼空桑。

- [sed] :

Zhengzai said :

- 说 :

"徵在曰：“

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [bɜːθ] [hɪə(r)] .
I will give birth here .
我 将要 给 出生 这里 .

吾将往产于此。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He asked the reason .
他 问 这 原因 .

"纥问其故，

[dʒɛŋ] [ˌziː eɪ ˈaɪ] [ðen] [riˈkaʊnt] [hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [driːm] .
Zheng Zai then recounted his previous dream .
郑 宰 然后 叙述 他的 以前的 梦 .

徵在乃述前梦，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈbedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempti] [ˈkævəti] .
He then took his bedding to the empty cavity .
他 然后 采取 他的 寝具 到 这 空的 空腔 .

遂携卧具于空窠中。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

其夜，

[tuː] [ˈæʒə(r)][ˈdræɡənz] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Two azure dragons descended from the sky .
二 蔚蓝 龙 下降 从 这 天空 .

有二苍龙自天而下，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Guarding the left and right sides of the mountain ,
守护 这 左边 和 正确的 侧面 的 这 山 ,

守于山之左右，

[tuː] [ˈɡɒdis] [ðen] [held] [ʌp] [ˈfreɪgrənt] [djuː] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
Two goddesses then held up fragrant dew in the air .
二 女神们 然后 握住 向上 香 露 在 这 空气 .

又有二神女擎香露于空中，

[wɪð] [ˈbeɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
With bathing in the presence of the sun ,
和 洗澡 在 这 在场 的 这 太阳 ,

以沐徵在，

[hiː; hi] [left] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He left after a long while .
他 左边 后 一个 长的 尽管 .

良久乃去，

- [ɡev] [bɜːθ] [tuː; tə] [kənˈfjuːʃəs] .
Zhengzai gave birth to Confucius .
- 给予 出生 到 孔子 .

徵在遂产孔子。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kliə(r)] [sprɪŋ] [fləʊd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊn] [ɡeɪt] .
Suddenly , a clear spring flowed out from the stone gate .
突然 , 一个 清除 春天 流动 出去 从 这 石头 门 .

石门中忽有清泉流出，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [wɔːmθ]
Natural warmth
自然的 温暖

自然温暖，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [draɪd] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] ['ɑ:ftə(r)] ['beɪðɪŋ] .
The spring dried up immediately after bathing .
这 春天 干燥 向上 立即地 后 洗澡 .

浴毕泉即涸。

[ˈtwenti] - [eɪt] [li:] [saʊθ] [ɒv; əv][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [kɒ'fu:] ['kaʊnti] ,
Twenty - eight li south of present - day Qufu County ,
二十 - 八 李 南 的 展示 - 天 曲阜 县 ,

今曲阜县南二十八里，

['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] - ['maʊntən] ,
Commonly known as Nüling Mountain ,
通常 已知 作为 - 山 ,

俗呼女陵山，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - .
It is also known as Kongsang .
它 是 还 已知 作为 - .

即空桑也。

[kən'fju:ʃəs] [wɒz; wəz] [bɔ:ŋ] [wɪð] [ʌn'ju:zuəl] ['fi:tʃəz] .
Confucius was born with unusual features .
孔子 曾是 出生 和 异常 特征 .

孔子生有异相，

[ɒks][lɪps][ænd; ənd]['taɪgə(r)] [pɔ:z]
Ox lips and tiger paws
牛 嘴唇 和 老虎 爪子

牛唇虎掌，

['mændərɪn] [dʌk] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] ['tɔ:təs] [spaɪn]
Mandarin duck shoulders and tortoise spine
普通话 鸭子 肩膀 和 龟 脊柱

鸳鸯肩龟脊，

['haɪ'kəʊ] [ɔ:g'zɪliəri] [θrəʊt] ,
Haikou auxiliary throat ,
海口 辅助的 喉 ,

海口辅喉，

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] ['feɪpt] [laɪk] [æn; ən] [ɪn'vɜ:tɪd] ['kærəktə(r)] .
The top of the door is shaped like an inverted character .
这 顶部 的 这 门 是 形状 喜欢 一个 倒 特点 .

顶门状如反宇，

['fa:ðə(r)][hi:; hi] [sed] :
Father He said :
父亲 他 说 :

父纆曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] [ɪm'bjʊ:] [wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [maʊnt] [en 'aɪ] . "
" This child is imbued with the spirit of Mount Ni . "
" 这 孩子 是 注入 和 这 精神 的 山 尼 . "

“此儿秉尼山之灵。

" ['ðeəfɔ:(r)] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nemd] [kju:] ,
" Therefore it was named Qiu ,
" 所以 它 曾是 命名 邱 ,

"因名曰丘，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zhongni .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲尼。

[kən'fjuːʃəs] [wɒz; wəz] [bɔːn] [nɒt] [lɒŋ] [brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [daɪd] .
Confucius was born not long before He died .
孔子 曾是 出生 不是 长的 前 他 死亡 .
仲尼生未几而讫卒，

[ˈnəːtʃərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
Nurturing in the present ,
培育 在 这 展示 ,
育于徵在，

[bəuθ] [lɒŋ]
Both long
两个都 长的
既长，

[hiː; hi][ɪz] [naɪn] [fiːt] [sɪks] [ˈɪntʃɪz] [tɔːl] .
He is nine feet six inches tall .
他 是 九 脚 六 英寸 高的 .
身長九尺六寸，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːld] [hɪm] " [ðə; ði][ˈeldə(r)] . " [hiː; hi] [pəˈzest] [ˈseɪntli] [ˈvɜːtjuːz] .
People called him " the Elder . " He possessed saintly virtues .
人们 称为 他 " 这 长老 . " 他 拥有 圣洁的 美德 .
人呼为"长人".有圣德，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈlɜːnɪŋ]
Diligent in learning
勤奋 在 学习
好学不倦，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Traveling around the world ,
旅行 大约 这 世界 ,
周游列国，

[dɪˈsaɪpl] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
Disciples are all over the world .
门徒 是 全部 超过 这 世界 .
弟子满天下，

[ˈevri] [ˈruːlə(r)][ədˈmaɪəd][ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Every ruler admired and respected his name .
每一个 统治者 钦佩 和 受人尊敬 他的 姓名 .
国君无不敬慕其名，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [fraʊnd] [əˈpɒn][baɪ] [ðəʊz] [ɪn][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
However , this was frowned upon by those in power and influence .
然而 , 这 曾是 皱眉 之上 经过 那些 在 力量 和 影响 .
而为权贵当事所忌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌŋ][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv][ˈjuːzɪŋ][aɪ ˈtiː] .
There was no one capable of using it .
那里 曾是 不 一 有能力的 的 使用 它 .
竟无能用品者。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
At that time , he happened to be in the State of Lu .
在 那 时间 , 他 发生 到 是 在 这 状态 的 鲁 .
是时适在鲁国。

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] [tuː; tə][dʒiːsi] :
Wuji said to Jisi :
无极 说 到 吉西 :
无忌言于季斯曰：

" [tuː; tə][ˈsterɪbəlaɪz][ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)] [ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
" To stabilize the internal and external changes ,
" 到 稳定 这 内部的 和 外部的 变化 ,
" 欲定内外之变 ,

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] [kənˈfjuːʃəs] .
We must use Confucius .
我们 必须 使用 孔子 .
非用孔子不可。

[dʒi][es ˈaɪ] [ˈsʌmənd] [kənˈfjuːʃəs] .
Ji Si summoned Confucius .
季 硅 被召唤 孔子 .
"季斯召孔子 ,

[ðeɪ] [tɔːkt] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They talked all day long .
他们 谈话 全部 天 长的 .
与语竟日 ,

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [ɪn] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈsiːz] ,
For example , in rivers and seas ,
为了 例子 , 在 河流 和 海域 ,
如在江海中 ,

[duː; də][nɒt][traɪ][tuː; tə] [siː] [ɪts] [edʒ] .
Do not try to see its edge .
做 不是 尝试 到 看 它是 边缘 .
莫窥其际 ,

[dʒeɪˈaɪəs] [ˈstaːtɪd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] .
Jis started changing clothes .
jis 开始 变化 衣服 .
季斯起更衣 ,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][məɪn][frɒm; frəm][,ef iː ˈaɪ] [ˈkaʊnti] [əˈraɪvd] .
Suddenly a man from Fei County arrived .
突然 一个 男人 从 费 县 到达的 .
忽有费邑人至 ,

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :
报曰 :"

[ðəʊz] [huː] [ˈpenətreɪt] [ðə; ði] [wel] [wɪl] [get][æn; ən] [ˈɜːθn] [fuː] ;
Those who penetrate the well will get an earthen fou ;
那些 WHO 穿透 这 出色地 将要 得到 一个 土 福 ;
穿井者得土缶 ,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃiːp] [ɪnˈsaɪd] .
There is a sheep inside .
那里 是 一个 羊 里面 .
内有羊一只 ,

[wɒt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?
不知何物 ?

" [hiː; hi] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʃəs] . "
" He wishes to test the teachings of Confucius . "
" 他 愿望 到 测试 这 教义 的 孔子 . "
"斯欲试孔子之学 ,

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [nɒt] [tu:; tə] [spi:k] .
He instructed him not to speak .
他 指示 他 不是 到 说话 .

嘱使勿言，

[wʌns] ['si:tɪd] ,
Once seated ,
一次 坐着 ,

既入座，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kən'fju:ʃəs] :
He said to Confucius :
他 说 到 孔子 :

谓孔子曰：

" [ɔ:(r)][ju:; jʊ] [maɪt] [faɪnd][ə; eɪ][dɒg][baɪ] ['dɪɡɪŋ] [ə; eɪ] [wel] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] . "
" Or you might find a dog by digging a well in the ground . "
" 或者 你 可能 寻找 一个 狗 经过 挖掘 一个 出色地 在 这 地面 . "

“或穿井于土中得狗，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

此何物也？

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

"孔子曰：“

[ɪn][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [sens] ,
In a certain sense ,
在 一个 肯定 感觉 ,

以某言之，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ʃi:p] .
This must be a sheep .
这 必须 是 一个 羊 .

此必羊也，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ][dɒg] !
It's not a dog !
它是 不是 一个 狗 !

非狗也！

" [sə'praɪzd] , [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] . "
" Surprised , he asked the reason . "
" 惊讶 , 他 问 这 原因 . "

"斯惊问其故，

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['kri:tʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ku:i:] - .
" I have heard of a strange creature in the mountains called the Kui Wangliang .
" 我 有 听到 的 一个 奇怪的 生物 在 这 山脉 称为 这 奎 - .
"
"

“某闻山之怪曰夔魍魎，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈmɒnstə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈdrægən] - [laɪk] [ˈelɪfənt] .

The water monster is called the Dragon - like Elephant .
这 水 怪物 是 称为 这 龙 - 喜欢 大象 .

水之怪曰龙罔象，

[ðə; ði][streɪndʒ] [ˈkri:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][fen] [jæŋ] (-) .

The strange creature of the earth is called the Fen Yang (獐羊) .
这 奇怪的 生物 的 这 地球 是 称为 这 分 杨 (-) .

土之怪曰獐羊，

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][dɪɡ][ə; eɪ] [wel] .

Now we have obtained it to dig a well .
现在 我们 有 获得 它 到 挖 一个 出色地 .

今得之穿井，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ɪn][ðə; ði][sɔɪl] .

It is in the soil .
它 是 在 这 土壤 .

是在土中，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ʃə(r)][tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ʃi:p] !

They are sure to become sheep !
他们 是 当然 到 变得 羊 !

其为羊必矣！

[es ˈaɪ] [sed] :

Si said :
硅 说 :

"斯曰:"

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈti:] [kɔ:ld] [ə; eɪ] " - - " (-) ?

Why is it called a " fān yāng " (獐羊) ?
为什么 是 它 称为 一个 " - - " (-) ?

何以谓之獐羊？

[kənˈfju:ʃəs] [sed] :

Confucius said :
孔子 说 :

"孔子曰：

" [ˈnaɪðə(r)] [ˈfi:meɪl] [nɔ:(r)] [meɪl] ,

" Neither female nor male ,
" 两者都不 女性 也不 男性 ,

“非雌非雄，

[ˌaɪ ˈti:][hæz; həz][ðə; ði] [fɔ:m] [bʌt; bət] [nɒt][ðə; ði] [ˈsʌbstəns] .

It has the form but not the substance .
它 有 这 形式 但 不是 这 物质 .

徒有其形。

" [sʌtʃ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ef i: ˈaɪ][ɑ:r i: ˈen][tu:; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] . "

" Such then summoned Fei Ren to inquire about it . "
" 这样的 然后 被召唤 费 任 到 查询 关于 它 . "

"斯乃召费人问之，

[ɪf] [ðə; ði][fru:t] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ˈaɪðə(r)] [meɪl] [ɔ:(r)] [ˈfi:meɪl] ,

If the fruit cannot be either male or female ,
如果 这 水果 不能 是 任何一个 男性 或者 女性 ,

果不成雌雄者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :

He was greatly surprised and exclaimed :
他 曾是 非常 惊讶 和 惊呼 :

于是大惊曰：“

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [kənˈfju:ʃəs]
The teachings of Confucius
这 教义 的 孔子

仲尼之学，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz] [ʌnəˈteɪnəbl]
The result is unattainable
这 结果 是 高不可攀

果不可及。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv]
He was then appointed as the magistrate of Zhongdu
他 曾是 然后 任命 作为 这 地方法官 的 中都

“乃用为中都宰。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [rɪ:tʃt] [tʃu:]
This matter reached Chu
这 事情 达到 楚

此事传闻至楚，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈprez(ə)nt] [ɡɪfts] [tu:; tə] [kənˈfju:ʃəs]
King Zhao of Chu sent someone to present gifts to Confucius
国王 赵 的 楚 发送 某人 到 展示 礼物 到 孔子

楚昭王使人致币于孔子，

[wen] [ɑ:skt] [əˈbaʊt] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [əbˈteɪnd] [waɪl] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)]
When asked about what they had obtained while crossing the river
什么时候 问 关于 什么 他们 有 获得 尽管 过境 这 河

，
询以渡江所得之物，

[kənˈfju:ʃəs] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)]
Confucius replied to the messenger
孔子 回复 到 这 信使

：

孔子答使者曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nemd] [pɪŋ] [ʃi:]
" It is named Ping Shi
" 它 是 命名 平 史

“是名萍实，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [kʌt] [ˈəʊpən] [ænd; ənd] [ˈi:t(ə)n]
It can be cut open and eaten
它 能 是 切 打开 和 吃

！
可剖而食也！

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed]
The messenger said
这 信使 说

：

“使者曰：”

[haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] , [ˈmɑ:stə(r)]
How did you know this , Master ?
如何 做过 你 知道 这 , 掌握

？
夫子何以知之？

[kənˈfju:ʃəs] [sed]
Confucius said
孔子 说

：

“孔子曰：

" [aɪ] [wʌns] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm] [tʃu:]
" I once inquired about the way from Chu
" 我 一次 询问 关于 这 方式 从 楚

“某曾问津于楚，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪldrənz] [raɪm] [gəʊz] :
A children's rhyme goes :
一个 孩子们的 韵 去 :

闻小儿谣曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈtʃesnʌts] .
The King of Chu crossed the river and obtained water chestnuts .
这 国王 的 楚 交叉 这 河 和 获得 水 栗子 .

楚王渡江得萍实，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] ,
As big as a bucket ,
作为 大的 作为 一个 桶 ,

大如斗，

[red] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] ,
Red as the sun ,
红色的 作为 这 太阳 ,

赤如日，

[wen] [ju:; jʊ] [kʌt] [aɪ ˈti:][ˈəʊpən][ænd; ənd] [teɪst] [aɪ ˈti: , [ɪts] [æz; əz] [swi:t] [æz; əz] [ˈhʌni] .
When you cut it open and taste it , it's as sweet as honey .
什么时候 你 切 它 打开 和 品尝 它 , 它是 作为 甜的 作为 蜂蜜 .

剖而尝之甜如蜜。

- [ˈðeəfɔ:(r)] [wi:; wi] [nəʊ] [aɪ ˈti:] . -
' Therefore we know it . '
- 所以 我们 知道 它 . -

’是以知之。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

"使者曰:

" [kæn; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi] [əbˈteɪnd] [ˈɒf(ə)n] ? "
" Can it be obtained often ? "
" 能 它 是 获得 经常 ? "

“可常得乎？”

[kənˈfju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

"孔子曰:”

[pɪŋ] ,
Ping ,
平 ,

萍者，

[ˈfləʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈru:tləs] [θɪŋz] ,
Floating and rootless things ,
漂浮的 和 无根 事物 ,

浮泛不根之物，

[aɪ ˈti:] [ðen] [fɔ:mz] [ə; eɪ] [fru:t] .
It then forms a fruit .
它 然后 表格 一个 水果 .

乃结而成实，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [ˈi:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [jˈiəz] .
It is not easy to obtain even after thousands of years .
它 是 不是 简单的 到 获得 甚至 后 数千 的 年 .

虽千百年不易得也，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['skætərɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] ['gæðərɪŋ] [ə'gen] .
This is a process of scattering and then gathering again .
这 是 一个 过程 的 散射 和 然后 采集 再次 .

此乃散而复聚，

[ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [dɪ'klaɪn] ['fɒləʊd] [baɪ] [rɪ'vaɪv(ə)l] .
A sign of decline followed by revival .
一个 符号 的 衰退 随后 经过 复兴 .

衰而复兴之兆，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌselɪ'breɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] !
This is cause for celebration for the King of Chu !
这 是 原因 为了 庆典 为了 这 国王 的 楚 !

可为楚王贺矣！

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
The messenger returned and informed King Zhao .
这 信使 返回 和 知情的 国王 赵 .

"使者归告昭王，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ædmə'reɪ(ə)n] .
King Zhao was full of admiration .
国王 赵 曾是 满的 的 钦佩 .

昭王叹服不已。

[kən'fjuːʃəs] [brɔːt] [ɡreɪt] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] .
Confucius brought great order to Zhongdu .
孔子 带来 伟大的 命令 到 中都 .

孔子在中都大治，

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ɪts] ['ɡʌvənəns] [ænd; ənd]
People from all directions were sent to observe its governance and
人们 从 全部 方向 是 发送 到 观察 它是 治理 和
[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
education .
教育 .

四方皆遣人观其政教，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [ruːl] .
It is considered a rule .
它 是 经过考虑的 一个 规则 .

以为法则。

[dʒuːk] [dɪŋ] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] ['rekəg'naɪzd] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
Duke Ding of Lu recognized his talent .
公爵 丁 的 鲁 认可 他的 天赋 .

鲁定公知其贤，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] .
He was summoned to serve as Minister of Works .
他 曾是 被召唤 到 服务 作为 部长 的 作品 .

召为司空。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the nineteenth year of King Jing of Zhou ,
在 这 第十九 年 的 国王 景 的 周 ,

周敬王十九年，

[jæŋ] [ˌertʃuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['keɪɪs] [ɪn] ['lʌ; luː] [ænd; ənd] [siːz] ['paʊə(r)] .
Yang Hu wanted to create chaos in Lu and seize power .
杨 胡 通缉 到 创造 混乱 在 鲁 和 抢占 力量 .

阳虎欲乱鲁而专其政，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] - [ʒeɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] - [ˈfæməli] ,
Knowing that Shusun Zhe was not favored by the Shusun family ,
会心 那 - 泽 曾是 不是 受青睐 经过 这 - 家庭 ,

知叔孙辄无宠于叔孙氏，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] - [bu:][nju:] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
He was on good terms with Gongshan Bu Niu , the magistrate of Feiyi .
他 曾是 在 好的 条款 和 - 布 牛 , 这 地方法官 的 - .

而与费邑宰公山不狃相厚，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He then discussed it with the two of them .
他 然后 讨论 它 和 这 二 的 他们 .

乃与二人商议，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [dʒi] [sʌn] [fɜ:st] .
He intended to kill Ji Sun first .
他 故意的 到 杀 季 太阳 第一的 .

欲以计先杀季孙，

[ðen] , [ʒɒŋʃu:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈmu:vɪd] .
Then , Zhongshu was also removed .
然后 , 钟书 曾是 还 已移除 .

然后并除仲叔，

- - [rɪˈpleɪsd] [es ˈaɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
Gongshan Buniu replaced Si in his position .
- - 替换 硅 在 他的 位置 .

以公山不狃代斯之位，

- [ʒeɪ] [rɪˈpleɪsd] [dʒəʊ] [ʃu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
Shusun Zhe replaced Zhou Chou in his position .
- 泽 替换 周 周 在 他的 位置 .

以叔孙辄代州仇之位，

[hi:; hi] [səkˈsi:dɪd] - [ˈwu:ˈdʒi:] [ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
He succeeded Mengsun Wuji in his position .
他 成功了 - 无极 在 他的 位置 .

己代孟孙无忌之位。

[ˈtaɪɡə(r)] [ədˈmaɪəz] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv] [kənˈfju:ʃəs] .
Tiger admires the wisdom of Confucius .
老虎 钦佩 这 智慧 的 孔子 .

虎慕孔子之贤，

[tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ðem; ðəm][æz; əz] [dɪˈsaɪpl]
To recruit them as disciples
到 招募 他们 作为 门徒

欲招致门下，

[tu:; tə] [help] [wʌnˈself]
To help oneself
到 帮助 自己

以为己助，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [mɒk] [hɪm][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] .
He sent someone to mock him and invite him to come .
他 发送 某人 到 嘲笑 他 和 邀请 他 到 来 .

使人讽之来见。

[kənˈfju:ʃəs] [dɪd] [nɒt] [əˈgri:] .
Confucius did not agree .
孔子 做过 不是 同意 .

孔子不从，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [stiːmd] [pɔːk] .
He then presented him with steamed pork .
他 然后 呈现 他 和 蒸 猪肉 。

乃以蒸豚馈之，

[kənˈfjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 。

孔子曰：

" [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [lɔːd] [em ˈiː][tuː; tə][ʃiː,er][səʊ] [ðæt] [ai] [maɪt] [siː] [hɪm] ! "
" The tiger lured me to Xie so that I might see him ! "
" 这 老虎 诱饵 我 到 谢 所以 那 我 可能 看 他 ！ "

“虎诱我往谢而见我也！”

[hiː; hi] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][tuː; tə][gəʊ] [aʊtˈsaɪd] .
He ordered his disciples to wait for the tiger to go outside .
他 订购 他的 门徒 到 等待 为了 这 老虎 到 去 外部 。

令弟子伺虎出外，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ][ˈdægə(r)][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
He threw a dagger at the door and returned home .
他 扔 一个 匕首 在 这 门 和 返回 家 。

投刺于门而归，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [səbˈdjuːd] .
The tiger could not be subdued .
这 老虎 可以 不是 是 低沉的 。

虎竟不能屈。

[kənˈfjuːʃəs] [ˈsiːkrətli] [təʊld][ˈwuːˈdʒiː] :
Confucius secretly told Wuji :
孔子 偷偷 讲述 无极 。

孔子密言于无忌曰：

" [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [ˈkeɪs] . "
" A tiger will surely cause chaos . "
" 一个 老虎 将要 一定 原因 混乱 。”

“虎必为乱，

[ˈkeɪs] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] .
Chaos inevitably begins with the Ji family .
混乱 不可避免地 开始 和 这 季 家庭 。

乱必始于季氏，

[ðə; ði] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪn] [ədˈvɑːns] .
The son should prepare for it in advance .
这 儿子 应该 准备 为了 它 在 进步 。

子预为之备，

[ðen] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] !
Then it can be avoided !
然后 它 能 是 避免 ！

乃可免也！ ”

[ˈwuːˈdʒiː] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Wuji pretended to build a house outside the south gate .
无极 假装 到 建造 一个 房子 外部 这 南 门 。

无忌伪为筑室于南门之外，

[fens] [məˈtɪəriəl] ,
Fence material ,
栅栏 材料 。

立栅聚材，

[θri:] [hʌndrəd] [strɒŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [hɜ:dzmən] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [æz; əz] ['læbə:ərz] .
Three hundred strong and brave herdsmen were selected as laborers .
三 百 强的 和 勇敢的 牧民 是 已选 作为 劳工 .

选牧圉之壮勇者三百人为佣，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Xinggong .
它 是 称为 - .

名曰兴工，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['keɪs] ;
In preparation for chaos ;
在 准备 为了 混乱 ;

实以备乱；

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [tʃɛŋ] [ˌzi: eɪ 'aɪ] [ɡɒŋ] [li:'æŋ] [jæŋ] [ʃi:] [prɪ'peəd] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ə'weɪtɪd]
It is also said that Cheng Zai Gong Lian Yang Shi prepared armor and awaited
它 是 还 说 那 程 宰 锣 连 杨 史 准备 盔甲 和 等待中
[ˈɔ:dərs] .
orders .
订单 .

又语成宰公斂阳使缮甲待命，

[ɪf] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [ɪz] [rɪ'si:vɪd] ,
If a report is received ,
如果 一个 报告 是 已收到 ,

倘有报至，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They came to provide assistance under the cover of night .
他们 来了 到 提供 协助 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜前来赴援。

[ɪn][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈɔ:təm] ,
In the eighth month of that autumn ,
在 这 第八 月 的 那 秋天 ,

是年秋八月，

['lʌ; lu:] [wɪl] [pə'fɔ:m] [ðə; ðɪ][ˌdi: 'aɪ]['sækrɪfaɪs] .
Lu will perform the Di sacrifice .
鲁 将要 履行 这 迪 牺牲 .

鲁将行禘祭，

['taɪgə(r)] [rɪ'kwests] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˌdi: 'aɪ]['sækrɪfaɪs][bi:; bi] ['ɒfəd] [tu:; tə][dʒɪ] [sʌn] [æt; ət][ðə; ðɪ][pi:'ju:]['gɑ:d(ə)n]
Tiger requests that the Di sacrifice be offered to Ji Sun at the Pu Garden
老虎 请求 那 这 迪 牺牲 是 提供 到 季 太阳 在 这 普 花园

[ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
the following day .
这 下列的 天 .

虎请以禘之明日享季孙于蒲圃，

['wu:'dʒɪ:] [hɜ:d] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Wuji heard this and said :
无极 听到 这 和 说 :

无忌闻之曰：

" ['taɪgə(r)][ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ðɪ] ['grænsʌn] [ɒv; əv][dʒɪ] ,
" **Tiger enjoys the grandson of Ji** ,
" 老虎 享受 这 孙子 的 季 ,

“虎享季孙，

[ðɪs] [ɪz] [sə'spɪʃəs] ！
This is suspicious ！
这 是 可疑的 ！

事可疑矣！

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] -
He then sent someone to inform the Duke of Lianyang ．
他 然后 发送 某人 到 通知 这 公爵 的 - ．

"乃使人驰告公斂阳，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [æt; ət] [mɪd'deɪ] , [ə; eɪ] [wɒd] [liːd] [ðə; ði] [gruːp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [geɪt]
It was agreed that at midday , A would lead the group from the East Gate
它 曾是 同意 那 在 正午 ， 一个 会 带领 这 团体 从 这 东方 门
[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ．
to the South Gate ．
到 这 南 门 ．

约定日中率甲由东门至南门，

[əb'zɜːv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ．
Observe the changes along the way ．
观察 这 变化 沿着 这 方式 ．

一路观变。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [laɪf] ,
Until the end of life ,
直到 这 结尾 的 生活 ，

至享期，

[jæŋ] [eɪtʃ'juː] ['pɜːsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][dʒi] ['fæmɪlɪz] ['rezɪdəns] ．
Yang Hu personally visited the Ji family's residence ．
杨 胡 亲自 到访 这 季 家庭的 住宅 ．

阳虎亲至季氏之门，

[pliːz] [get] [ɒn][ðə; ði] [treɪn] ,
Please get on the train ,
请 得到 在 这 火车 ，

请季斯登车，

[jæŋ] [eɪtʃ'juː][led][ðə; ði] [wei] ．
Yang Hu led the way ．
杨 胡 引领 这 方式 ．

阳虎在前为导，

[hjuːz] ['jʌŋɡə] ['kʌz(ə)n] [jæŋ] [ju'eɪ][wɒz; wəz][bɪ'haɪnd][hɪm] ．
Hu's younger cousin Yang Yue was behind him ．
胡的 年轻 表哥 杨 岳 曾是 在后面 他 ．

虎之从弟阳越在后，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [jæŋz] ['fæk(ə)n] ．
Both sides were Yang's faction ．
两个都 侧面 是 杨的 派 ．

左右皆阳氏之党，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tʃæriə'tiə(r)] , [lɪn] - , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi]['fæməli] ．
However , the charioteer , Lin Chushi , was a guest of the Ji family ．
然而 ， 这 车夫 ， 林 - ， 曾是 一个 客人 的 这 季 家庭 ．

惟御车者林楚世为季氏门下之客，

- [sə'spektɪd] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'mɪs] ．
Jiss suspected something was amiss ．
- 怀疑 某物 曾是 错误 ．

季斯心疑有变，

[lɪn] [tʃu:] ['wɪspəd] :
Lin Chu whispered :
林 楚 低声说道 :

私语林楚曰：

" [kæn; kən][ju:; jə] [teɪk] [maɪ] ['kærɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [mən] ['fæməli] ? "
" Can you take my carriage to the Meng family ? "
" 能 你 拿 我的 运输 到 这 孟 家庭 ? "
“汝能以吾车适孟氏乎？”

[lɪn] [tʃu:] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ʌndə'stændɪŋ] .
Lin Chu nodded in understanding .
林 楚 点头 在 理解 .

林楚点头会意，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] ['θʌrəfeə(r)] ,
Arriving at the main thoroughfare ,
抵达 在 这 主要的 通道 ,
行至大衢，

[lɪn] [tʃu:] ['sʌd(ə)nli] ['pʊld] [ðə; ði] [reɪnz][ænd; ænd] ['hedɪd] [saʊθ] .
Lin Chu suddenly pulled the reins and headed south .
林 楚 突然 拉 这 缰绳 和 标题 南 .

林楚遽挽辔南向，

[tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ænd; ænd] [straɪk] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [rɪ'pi:tɪdli] .
To urge and strike his horse repeatedly .
到 敦促 和 罢工 他的 马 反复 .
以鞭策连击其马，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['gæləp] [ə'weɪ] [ɪn][ʼæŋgə(r)] .
The horse galloped away in anger .
这 马 疾驰 离开 在 愤怒 .
马怒而驰，

[jæŋ] [ju'eɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Yang Yue saw it .
杨 岳 锯 它 .
阳越望见，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [pʊt][ðə; ði] [reɪnz] [bæk] ! "
" Put the reins back ! "
" 放 这 缰绳 后退 ! "

"收辔！

[lɪn] [tʃu:] [dɪd][nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Lin Chu did not respond .
林 楚 做过 不是 回应 .

“林楚不应，

[,eɪ dɪ: 'di:] [wɪps] [ə'gen] ,
Add whips again ,
添加 鞭子 再次 ,
复加鞭，

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ['mu:vɪŋ] [fɑ:stə(r)][ænd; ænd][fɑ:stə(r)] .
The horse was moving faster and faster .
这 马 曾是 移动 快点 和 快点 .
马行益急，

[jæn] [ju'eɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yang Yue was furious .
杨 岳 曾是 狂怒 .

阳越怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [[ʃɒt] [æt; ət] [tʃuː] , [bʌt; bət] [mɪst] .
He drew his bow and shot at Chu , but missed .
他 画 他的 弓 和 射击 在 楚 , 但 错过 .

弯弓射楚不中，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He also whipped his horse .
他 还 鞭打 他的 马 .

亦鞭其马，

[ðə; ði] [wɪp] [fel] [ɪn] [heɪst] .
The whip fell in haste .
这 鞭 跌倒 在 匆忙 .

心急鞭坠，

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [wɪp] ,
The more you pick up the whip ,
这 更多的 你 挑选 向上 这 鞭 ,

越拾鞭，

[ðə; ði][dʒi] ['fæmɪlɪz] ['kærɪdʒ] [hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [dɪ'pɑːtɪd] .
The Ji family's carriage has long since departed .
这 季 家庭的 运输 有 长的 自从 已离开 .

季氏之车已去远矣。

[ˌdʒeɪ'ar'ɛs] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Jis went out of the south gate ,
jis 去 出去 的 这 南 门 ,

季斯出南门，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [men] ['fæmɪlɪz] [ruːm] .
They went straight into the Meng family's room .
他们 去 直的 进入 这 孟 家庭的 房间 .

径入孟氏之室，

[kləʊz] [ɪts] [geɪt] .
Close its gate .
关闭 它是 门 .

闭其栅，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

号曰:”

- , [seɪv] [em 'iː] !
Mengsun , save me !
- , 节省 我 !

孟孙救我！

['wuː'dʒiː] [ˈɔːdəd] [θriː] ['hʌndrəd] [breɪv] ['wɒrɪəz] .
Wuji ordered three hundred brave warriors .
无极 订购 三 百 勇敢的 战士 .

“无忌使三百壮士，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['æɹəʊs] [æt; ət][ðeə(r)][saɪd] .
They lay in ambush at the gate , bow and arrows at their side .
他们 躺 在 伏击 在 这 门 , 弓 和 箭头 在 他们的 边 .

挟弓矢伏于栅门以待。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[jæŋ] [ju'eɪ] [ə'raɪvd] ,
Yang Yue arrived ,
杨 岳 到达的 ,

阳越至，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][ˌpælɪ'seɪd] .
He led his men to attack the palisade .
他 引领 他的 男人 到 攻击 这 栅栏 .

率其徒攻栅，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [men][ˈfaɪəd] [ˈæɹəʊs] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [fens] .
Three hundred men fired arrows from inside the fence .
三 百 男人 被解雇 箭头 从 里面 这 栅栏 .

三百人从栅内发矢，

[ðəʊz] [huː] [ɑ:(r); ə(r)][hɪt] [wɪl] [fɔ:l] [daʊn] .
Those who are hit will fall down .
那些 WHO 是 打 将要 落下 向下 .

中者辄倒，

[jæŋ] [ju'eɪ][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈæɹəʊs] .
Yang Yue died after being struck by several arrows .
杨 岳 死亡 后 存在 击 经过 一些 箭头 .

阳越身中数箭而死。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - [ˈtreɪdɪŋ] [ˈkʌmpəni] [ænd; ænd][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Now , let's talk about Yanghuo Trading Company and the East Gate .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 贸易 公司 和 这 东方 门 .

且说阳货行及东门，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [dʒi] [sʌn] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [si:n] .
Looking back , Ji Sun was nowhere to be seen .
寻找 后退 , 季 太阳 曾是 无处 到 是 已见 .

回顾不见了季孙，

[səʊ] [ðeɪ] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [ˈkæɪrɪdʒɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][əʊld][rəʊd] [ə'gen] .
So they turned their carriages around and followed the old road again .
所以 他们 转向 他们的 马车 大约 和 随后 这 老的 路 再次 .

乃转轘复循旧路，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ,
Arrive at Daqu ,
到达 在 - ,

至大衢，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(s)ən] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][də'rekʃ(ə)nz] [sed] :
The person asking for directions said :
这 人 问 为了 方向 说 :

问路人曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [si:n] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈkæɪrɪdʒ] ? "
" **Have you seen the Prime Minister's carriage ?** " "
" 有 你 已见 这 主要的 部长 运输 ? " "

“见相国车否？

[ə; eɪ] [ˌpɑ:sə'baɪ] [sed] :
A passerby said :
一个 过路人 说 :

"路人曰：“

[hɔ:s] ['stɑ:tld] ,
Horse startled ,
马 惊慌 ,

马惊，

[wɪv] [ɔ:l'redi] [left] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] !
We've already left through the south gate !
我们已经 已经 左边 通过 这 南 门 !

已出南门矣！

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪft] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“语未毕，

[jæn] [ju:z] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz][ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Yang Yue's defeated soldiers also arrived .
杨 悦的 战败 士兵 还 到达的 .

阳越之败卒亦到，

[ʼəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:ələɪz] [ðæt] [ju'eɪ][hæd; həd] [bi:n] [ʃɒt] [ded] .
Only then did they realize that Yue had been shot dead .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 岳 有 到过 射击 死的 .

方知越已射死，

[dʒi] [sʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [men] ['fæmɪlɪz] [nju:] ['pæləs] .
Ji Sun has already fled to the Meng family's new palace .
季 太阳 有 已经 逃亡 到 这 孟 家庭的 新的 宫殿 .

季孙已避入孟氏新宫。

[ðə; ði][tɑɪgə(r)][wɒz; wəz] ['fɪərəɪəs] .
The tiger was furious .
这 老虎 曾是 狂怒 .

虎大怒，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['hʌri] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He urged his men to hurry to the palace .
他 敦促 他的 男人 到 匆忙 到 这 宫殿 .

驱其众急往公宫，

[dʒi:] - [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔ:t] .
Jie Dinggong was taken away from the court .
杰 - 曾是 已采取 离开 从 这 法庭 .

劫定公以出朝，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] - - [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
He encountered Shusun Zhouchou on the road .
他 遭遇 - - 在 这 路 .

遇叔孙州仇于途，

[ænd; ænd][rɒb][ðem; ðəm] ,
And rob them ,
和 抢 他们 ,

并劫之，

[ðeɪ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɔ:l][ðə; ði][ʼɑ:mə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [stɑ:f]
They distributed all the armor from the palace to the household staff
他们 分布式 全部 这 盔甲 从 这 宫殿 到 这 家庭 职员

[ɒv; əv][ðə; ði] - ['fæməli] .
of the Shusun family .
的 这 - 家庭 .

尽发公宫之甲与叔孙氏家众，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [əˈtækt] [ðə; ði] [men] [ˈfæməli][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They jointly attacked the Meng family at the South Gate .
他们 共同 遭到攻击 这 孟 家庭 在 这 南 门 .

共攻孟氏于南门。

[ˈwuːˈdʒiː][led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [men][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðem; ðəm] .
Wuji led three hundred men to refuse them .
无极 引领 三 百 男人 到 拒绝 他们 .

无忌率三百人力拒之，

[jæŋ] [ˌeɪtʃˈjuː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [fens] [tuː; tə][biː; bi] [bɜːnd] .
Yang Hu ordered the fence to be burned .
杨 胡 订购 这 栅栏 到 是 烧伤 .

阳虎命以火焚栅，

[ˌdʒerˈarɪəs][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Jis was terrified .
jis 曾是 恐惧 .

季斯大惧，

[ˈwuːˈdʒiː] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] .
Wuji ordered the sun to be in the center of the sky .
无极 订购 这 太阳 到 是 在 这 中心 的 这 天空 .

无忌使视日方中，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] . "
" The army is about to arrive . "
" 这 军队 是 关于 到 到达 . "

“成兵且至，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] !
There's no need to worry !
有 不 需要 到 担心 !

不足虑也！ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ɒn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈkɔːnə(r)] [stʊd] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
On the eastern corner stood a fierce general .
在 这 东 角落 站立 一个 凶猛的 一般的 .

只见东角上一员猛将，

[ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈwɪs(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈsaʊndɪd] .
The troops arrived after the whistle was sounded .
这 军队 到达的 后 这 哨 曾是 听起来 .

领兵呼哨而至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[duː; də][nɒt] [əˈfend] [maɪ] [lɔːd] !
Do not offend my lord !
做 不是 得罪 我的 主 !

“勿犯吾主！

[gɒŋ] - [ɪz][hɪə(r)] !
Gong Lianyang is here !
锣 - 是 这里 ！

公斂阳在此！

[jæŋ] [eɪtʃjuː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yang Hu was furious .
杨 胡 曾是 狂怒 。

"阳虎大怒，

[ðen] [hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [spiə(r)] ,
Then he brandished his long spear ,
然后 他 挥舞 他的 长的 矛 ，

便奋长戈，

[ðeɪ] [fʊːt] [ˈfiəsli] [əˈɡenst] [gɒŋ] - .
They fought fiercely against Gong Lianyang .
他们 战斗 激烈地 反对 锣 - 。

迎住公斂阳厮杀，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [iːtʃ] [diˈspleɪd] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] .
The two generals each displayed their skills .
这 二 将军们 每个 显示 他们的 技能 。

二将各施逞本事，

[ðeɪ] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
They fought for more than fifty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 。

战五十余合，

[jæŋ] [hjuːz] [ˈspɪrɪt] [gruː] [strɒŋɡə(r)] .
Yang Hu's spirits grew stronger .
杨 胡的 烈酒 生长 更强 。

阳虎精神愈增，

[gɒŋ] - [ˈɡrædʒuəli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Gong Lianyang gradually lost his strength .
锣 - 逐步地 丢失的 他的 力量 。

公斂阳渐渐力怯，

- - [ˈsʌd(ə)nli] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Shusun Zhouqiu suddenly called out from behind :
- - 突然 称为 出去 从 在后面 ；

叔孙州仇遽从后呼曰：“

[ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] !
The tiger has been defeated !
这 老虎 有 到过 战败 ！

虎败矣！ “

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈfɑːləʊərz] ,
He then led his family and followers ,
他 然后 引领 他的 家庭 和 追随者 ，

即率其家众，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][led] [dɪŋ] [gɒŋ] [ˈwestwəd] .
The emperor led Ding Gong westward .
这 皇帝 引领 丁 锣 向西 。

前拥定公西走，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
The ministers also followed suit .
这 部长们 还 随后 套装 。

公徒亦从之，

[ˈwuːˈdʒiː][ˌled][ðə; ði][breɪv][ˈwɒrɪəz][tuː; tə][breɪk][θruː][ðə; ði][fens][ænd; ənd][faɪt][ðeə(r)][wei][aʊt] .
Wuji led the brave warriors to break through the fence and fight their way out .
无极 引领 这 勇敢的 战士 到 休息 通过 这 栅栏 和 斗争 他们的 方式 出去 .

无忌引壮士开栅杀出，

[dʒi][ˈfæməli][rɪˈteɪnə(r)][jæn][juˈeɪ][ˈɔːlsəʊ][əˈraɪvd][wɪð][hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] .
Ji family retainer Shan Yue also arrived with his armor .
季 家庭 预付金 山 岳 还 到达的 和 他的 盔甲 .

季氏之家臣苦越亦帅甲而至，

[jæŋ][ˌeɪtʃuː][wɒz; wəz][əˈləʊn][ænd; ənd][ˈhelpləs] .
Yang Hu was alone and helpless .
杨 胡 曾是 独自的 和 无助 .

阳虎孤寡无助，

[ˈdiːfekt][ænd; ənd][fliː]
Defect and flee
缺点 和 逃跑

倒戈而走，

[ðeɪ][ˈentəd]-[paːs][ænd; ənd][ˈɒkjupaɪd][ˌaɪˈtiː] .
They entered Huanyang Pass and occupied it .
他们 进入 - 经过 和 占领 它 .

入欢阳关据之。

[ðə; ði][θriː][ˈfɔːsɪz][dʒɔɪnd][təˈgeðə(r)][tuː; tə][əˈtæk][ðə; ði][paːs] .
The three forces joined together to attack the pass .
这 三 力量 加入 一起 到 攻击 这 经过 .

三家合兵以攻关，

[ðə; ði][ˈtaɪgərz][streŋθ][kʊd; kəd][nɒt][səˈpɔːt][ˌaɪˈtiː] .
The tiger's strength could not support it .
这 老虎的 力量 可以 不是 支持 它 .

虎力不能支，

[ˈɔːdəd][ðə; ði][ˈbɜːnɪŋ][ɒv; əv][el e ˈaɪ][geɪt] .
Ordered the burning of Lai Gate .
订购 这 燃烧 的 赖 门 .

命放火焚莱门，

[ˈlʌ; luː][ʃiː][rɪˈtriːtɪd][tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Lu Shi retreated to avoid the fire .
鲁 史 撤退 到 避免 这 火 .

鲁师避火却退，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ɪˈmɜːdʒd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfleɪmz] .
The tiger emerged from the flames .
这 老虎 出现 从 这 火焰 .

虎冒火而出，

[hiː; hi][ðen][ˌfled][tuː; tə][ðə; ði][steɪt][ɒv; əv][tʃiː] .
He then fled to the State of Qi .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 齐 .

遂奔齐国。

[wen][ðeɪ][met][djuːk][dʒɪŋ] ,
When they met Duke Jing ,
什么时候 他们 遇见 公爵 景 ,

见景公，

[hiː; hi][ˈɒfəd][ʌp][ðə; ði][ˈfiːldz][ɒv; əv]-[ðæt][hiː; hi][hæd; həd][ˈɒkjupaɪd] .
He offered up the fields of Huanyang that he had occupied .
他 提供 向上 这 字段 的 - 那 他 有 占领 .

以所据欢阳之田献之，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈlɑː luː] .
They wanted to borrow troops to attack Lu .
他们 通缉 到 借 军队 到 攻击 鲁 .
大夫鲍国进曰：欲借兵伐鲁。

[ˈdɒktə(r)] [baʊ] - [sed] :
Doctor Bao Guojin said :
医生 包 - 说 :
大夫鲍国进曰：

" [ˈlɑː luː] [fæn] [juːst] [kɒŋ] [muː] , "
" Lu Fang used Kong Mou , "
" 鲁 方 用过的 孔 穆 , "
“鲁方用孔某，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .
不可敌也，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [jæn] [ˌeɪtʃˈjuː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːld] .
It would be better to capture Yang Hu and return to his field .
它 会 是 更好的 到 捕获 杨 胡 和 返回 到 他的 场地 .
不如执阳虎而归其田，

[tuː; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [kɒŋ] .
To curry favor with Kong .
到 咖喱 偏爱 和 孔 .
以媚孔某。

[djuːk] [dʒɪŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Duke Jing followed his advice .
公爵 景 随后 他的 建议 .
"景公从之，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪmˈprɪznd] [ðə; ði] [ˈtaɪgə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbɔːdə(r)] [ˈriːdʒən] .
So they imprisoned the tiger in the western border region .
所以 他们 被监禁 这 老虎 在 这 西 边界 地区 .
乃囚虎于西鄙，

[ðə; ði] [ˈtaɪgə(r)] [gɑːdz] [ðə; ði] [pleɪs] [waɪl] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [drʌŋk] .
The tiger guards the place while it is drunk .
这 老虎 守卫 这 地方 尽管 它 是 醉 .
虎以酒醉守者，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbæɡɪdʒ] [kɑːt] .
They fled to the State of Song in a baggage cart .
他们 逃亡 到 这 状态 的 歌曲 在 一个 行李 大车 .
乘輜车逃奔宋国。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈenvɔɪ] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [kwɑːŋ] .
The Song envoy resided in Kuang .
这 歌曲 使者 居住地 在 匡 .
宋使居于匡，

[jæn] [ˌeɪtʃˈjuː] [ˈkruːəli] [juːst] [kwɑːŋ] [ˌɑːr iː ˈen] .
Yang Hu cruelly used Kuang Ren .
杨 胡 残酷地 用过的 匡 任 .
阳虎虐用匡人，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [kwɑːŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
The people of Kuang wanted to kill him .
这 人们 的 匡 通缉 到 杀 他 .
匡人欲杀之。

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .

He fled back to the State of Jin .
他 逃亡 后退 到 这 状态 的 斤 。

复奔晋国，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ˈʌndə(r)] [dʒaʊ] [jæn] .

He served as a minister under Zhao Yang .
他 服务 作为 一个 部长 在下面 赵 杨 。

仕于赵鞅为臣，

[aɪ ˈtiː][gəʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .

It goes without saying .
它 去 没有 说 。

不在话下。

[sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] [ˈɑːɡjuːd] [ðæt] [jæn] [eɪtʃˈjuː] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɔːtiə(r)] , [plɒtɪd] [tuː; tə]

Song Dynasty Confucian scholars argued that Yang Hu , as a courtier , plotted to
歌曲 王朝 儒家 学者们 争论 那 杨 胡 ， 作为 一个 朝臣 ， 绘制 到

[əˈsæsɪneɪt] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .

assassinate his master .
暗杀 他的 掌握 。

宋儒论阳虎以陪臣而谋贼其家主，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [rɪˈbeljəs] .

This is utterly rebellious .
这 是 完全地 叛逆的 。

固为大逆，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli][ˈeksɑɪld][ðeə(r)][ˈruːlə(r)] .

However , the Ji family exiled their ruler .
然而 ， 这 季 家庭 放逐 他们的 统治者 。

然季氏放逐其君，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .

He was in charge of the administration of Lu .
他 曾是 在 收费 的 这 行政 的 鲁 。

专执鲁政，

[ðə; ði][rɪˈteɪnə(r)] [ˈsiːkrətli] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

The retainer secretly watched from the side .
这 预付金 偷偷 观看 从 这 边 。

家臣从旁窃视，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .

It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 。

已非一日，

[təˈdeɪ] , [ˈfɒləʊ] [ðeə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] .

Today , follow their example .
今天 ， 跟随 他们的 例子 。

今日效其所为，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˌreɪtrɪˈbjuːʃ(ə)n] .

This is the natural order of divine retribution .
这 是 这 自然的 命令 的 神圣的 报应 。

乃天理报施之常，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] .

This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 。

不足怪也。

[ə; ei][ˈpəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个诗说道 :

有诗云：

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [ˈdomɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈləʊnli] [ˈruːlə(r)] .
At that time , the Ji family dominated the lonely ruler .
在那时间 , 这季家庭 占主导地位 这 孤独 统治者 :

当时季氏凌孤主，

[təˈdeɪ] , [maɪ][rɪˈteɪnə(r)][hæz; həz] [brɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
Today , my retainer has betrayed his lord .
今天 , 我的 预付金 有 背叛 他的 主 :

今日家臣叛主君。

[ðəʊz] [huː] [ækt] [ˈlɔɪəli] [ɔː(r)] [ˈtretʃərəsli] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
Those who act loyally or treacherously will suffer the consequences .
那些 WHO 行为 忠诚地 或者 阴险地 将要 遭受 这 结果 :

自作忠奸还自受，

[ðə; ði][kɑː(r)][ɪn] [frʌnt] [kæən; kən][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][brɪˈhaɪnd] .
The car in front can hear the sound system of the car behind .
这 车 在 正面 能 听到 这 声音 系统 的 这 车 在后面 :

前车音响后车闻。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ,
Some say that from the time of Duke Hui of Lu ,
一些 说 那 从 这 时间 的 公爵 惠 的 鲁 ,

又有言鲁自惠公之世，

[juːˈzɜːpɪŋ] [ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
usurping the rites and music of the emperor ,
篡位 这 仪式 和 音乐 的 这 皇帝 ,

僭用天子礼乐，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ði] [θriː] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfæmɪlɪz] ,
After that , the three powerful families ,
后 那 , 这 三 强大的 家庭 ,

其后三桓之家，

[dɑːns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ert] [rəʊz] ,
Dance of the Eight Rows ,
舞蹈 的 这 八 行 ,

舞八佾，

[zeɪ] - ,
Ge Yongche ,
葛 - ,

歌雍彻，

[ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [hæd; həd][nəʊ] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
The high - ranking official had no respect for the feudal lords .
这 高的 - 排行 官方的 有 不 尊重 为了 这 封建 领主们 :

大夫目无诸侯，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪːv(ə)n][ðə; ði] [rɪˈteɪnəz] [ʃəʊd] [nəʊ] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] .
Therefore , even the retainers showed no respect for the high - ranking officials .
所以 , 甚至 这 预付金 显示 不 尊重 为了 这 高的 - 排行 官员 :

故家臣亦目无大夫，

[rɪˈbeljən] [kənˈtɪnjuːz]
Rebellion continues
叛乱 继续

悖逆相仍，

[ɪts][ˈbrɪdʒɪnz][ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪn]ənt] .
Its origins are ancient .
它是起源是古老的 .

其来远矣。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为这诗说道 :

诗云：

[ˈnaɪnti] [pəˈsent] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɑːnsəz] [wiːld] [ðeə(r)][ˈæksɪːz][ænd; ənd] [ʃiːldz] [ɪn] [truːp] .
Ninety percent of the dancers wielded their axes and shields in troupes .
九十百分比的这舞者挥舞他们的轴和盾牌在剧团 .

九成干戚舞团团，

[huː] [ˈɪnɪʃɪeɪtɪd] [ðɪs] [juːzɜːˈpeɪʃn] ?
Who initiated this usurpation ?
WHO 启动这篡位 ?

借问何人启僭端？

[tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [riˈbeljən] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To ensure that there are no rebellions in the country
到确保那那里是 不 叛乱 在 这 国家

要使国中无叛逆，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði] " [dʒəʊ] [gwɑːn] " ([raɪts] [ænd; ənd][ˈmjuzɪk]) .
He then consulted the " Zhou Guan " (Rites and Music) .
他 然后 咨询 这 " 周 关 " (仪式 和 音乐) .

重将礼乐问《周官》。

[djuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃiː] [lɒst] [jæn] [eɪtʃjuː] .
Duke Jing of Qi lost Yang Hu .
公爵 景 的 齐 丢失的 杨 胡 .

齐景公失了阳虎，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [wʊd] [rɪˈzent] [hɪz; ɪz] [ækˈseptəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]
He also feared that the people of Lu would resent his acceptance of a
他 还 害怕 那 这 人们 的 鲁 会 怨恨 他的 验收 的 一个

[ˈtreɪtə(r)] .
traitor .
叛徒 .

又恐鲁人怪其纳叛，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][tuː; tə] [djuːk] [dɪŋ] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
He then sent a letter to Duke Ding of Lu .
他 然后 发送 一个 信 到 公爵 丁 的 鲁 .

乃使人致书鲁定公，

[ðɪs] [ɪkˈspleɪnz] [waɪ] [jæn] [eɪtʃjuː][fled] [tuː; tə] [sɒŋ] .
This explains why Yang Hu fled to Song .
这 解释 为什么 杨 胡 逃亡 到 歌曲 .

说明阳虎奔宋之故，

[əˈreɪndʒd] [æŋ; ən] [əˈgriːmənt] [biˈtwiːn] [ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][ænd; ənd][tʃiː] .
Arranged an agreement between the Marquis of Lu and Qi .
安排 一个 协议 之间 这 侯爵 的 鲁 和 齐 .

就约鲁侯于齐、

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - [ˈmɑʊntən] [ɒn][ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈbɔːdə(r)] ,
In front of Jiagu Mountain on the Lu border ,
在 正面 的 - 山 在 这 鲁 边界 ,

鲁界上夹谷山前，

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][kɑ:(r)][raɪd] [ˈmi:tɪŋ] ,
For a car ride meeting ,
为了 一个 车 骑 会议 ,

为乘车之会，

[tu:; tə][ˈfɒstə(r)] [ɡʊd] [rɪˈleɪ(ə)nz] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] ,
To foster good relations between the two countries ,
到 促进 好的 关系 之间 这 二 国家 ,

以通两国之好，

[meɪ] [ðə; ði][wɔ:(r)][end][fəˈevə(r)] .
May the war end forever .
可能 这 战争 结尾 永远 .

永息干戈。

[dʒu:k] [dɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Duke Ding received the book .
公爵 丁 已收到 这 书 .

定公得书，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [θri:] [ˈpɑ:tɪz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then summoned the three parties to discuss the matter .
他 然后 被召唤 这 三 各方 到 讨论 这 事情 .

即召三家商议。

- [ˈwu:ˈdʒɪ:] [sed] :
Mengsun Wuji said :
- 无极 说 :

孟孙无忌曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][tʃi:][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌnɪŋ] . "
" The people of Qi are cunning . "
" 这 人们 的 齐 是 狡猾 . "

“齐人多诈，

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ðeə(r)] [ˈlaɪtlɪ] .
My lord , you must not go there lightly .
我的 主 , 你 必须 不是 去 那里 轻轻 .

主公不可轻往。

[dʒɪ] [sʌnsɪ] [sed] :
Ji Sunsi said :
季 孙西 说 :

"季孙斯曰：“

[tʃi:][hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [əˈtækt] [ju: ˈes] .
Qi has repeatedly attacked us .
齐 有 反复 遭到攻击 我们 .

齐屡次加兵于我，

[naʊ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə][rɪˈpeə(r)][aɪ ˈti:] .
Now we wish to repair it .
现在 我们 希望 到 维修 它 .

今欲修好，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈfju:z] ?
How can I refuse ?
如何 能 我 拒绝 ?

奈何拒之？

[dʒu:k] [dɪŋ] [sed] :
Duke Ding said :
公爵 丁 说 :

"定公曰：

" [ɪf] [aɪ] [li:v] ,
" **If I leave** ,
" 如果 我 离开 ,

“寡人若去，

[hu:] [wɪl] [prə'tekt] [ju: 'es] ?
Who will protect us ?
WHO 将要 保护 我们 ?

何人保驾？

['wu: 'dʒi:] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

"无忌曰:"

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][maɪ] ['ti:tʃə(r)] , [kən'fju:ʃəs] , [ɪz] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv][maɪ] ['sɜ:vɪs] !
No one but my teacher , Confucius , is worthy of my service !
不 一 但 我的 老师 , 孔子 , 是 值得 的 我的 服务 !

非臣师孔某不可！

[dju:k] [dɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [kən'fju:ʃəs] .
Duke Ding then summoned Confucius .
公爵 丁 然后 被召唤 孔子 .

"定公即召孔子，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] ['mætəz] [ɒv; əv] ['etɪkət] .
It was entrusted with matters of etiquette .
它 曾是 受托 和 事情 的 礼仪 .

以相礼之事属之。

[ðə; ði] ['vi:əkl] [ɪz] ['redi] .
The vehicle is ready .
这 车辆 是 准备好 .

乘车已具，

[wen] [dju:k] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] ,
When Duke Ding was about to depart ,
什么时候 公爵 丁 曾是 关于 到 离开 ,

定公将行，

[kən'fju:ʃəs] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Confucius reported :
孔子 据报道 :

孔子奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['lɪtərəri] ['mætəz] . . . "
" **I have heard that those who engage in literary matters . . .** "
" 我 有 听到 那 那些 WHO 从事 在 文学 事情 . . . "

“臣闻‘有文事者，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['mɪlətri] [prɪ'peərɪdnəs] .
There must be military preparedness .
那里 必须 是 军队 准备 .

必有武备’，

['mætəz] [ɒv; əv][bəʊθ]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ɪm'pɔ:t(ə)ns]
Matters of both civil and military importance
事情 的 两个都 民用 和 军队 重要性

文武之事，

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] .
They cannot be separated .
他们 不能 是 分开 :

不可相离。

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
In ancient times ,
在 古老的 时代 ,

古者,
[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [went] [bɪˈjɒnd] [ðeə(r)] [ˈbɔ:dəz] ,
The feudal lords went beyond their borders ,
这 封建 领主们 去 超过 他们的 边界 ,

诸侯出疆,
[əˈfɪ(ə)lz] [mʌst; məst][biː; bi][ˈprez(ə)nt][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðem; ðəm] .
Officials must be present to accompany them .
官员 必须 是 展示 到 陪伴 他们 .

必具官以从,
[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈmi:tɪŋ] [æt; ət] [men] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪgˈzɑ:mp(ə)l] .
The story of Duke Xiang of Song meeting at Meng is a good example .
这 故事 的 公爵 向 的 歌曲 会议 在 孟 是 一个 好的 例子 .

宋襄公会孟之事可鉴也,

[pli:z] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈsaɪmə] .
Please appoint the Left and Right Sima .
请 委 这 左边 和 正确的 西玛 .

请具左右司马,

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] !
Just in case !
只是 在 案件 !

以防不虞!

[dju:k] [dɪŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Duke Ding followed his advice .
公爵 丁 随后 他的 建议 .

"定公从其言,

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)] [ʃen] - [æz; əz] [raɪt] [ˈsaɪmə] .
He then appointed the Grand Master Shen Juxu as Right Sima .
他 然后 任命 这 盛大 掌握 沈 - 作为 正确的 西玛 .

乃使大夫申句须为右司马,

[juˈeɪ][tʃiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈsaɪmə] .
Yue Qi was appointed Left Sima .
岳 齐 曾是 任命 左边 西玛 .

乐颀为左司马,

[iːtʃ] [led] - [ˈtʃæri:əts] .
Each led 500 chariots .
每个 引领 - 战车 .

各率兵车五百乘,

[frɒm; frəm][əˈfa:(r)] ,
From afar ,
从 远方 ,

远远从行,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ziːˈaɪ][wɒˈhwa:n][tuː; tə] [li:d] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæri:əts] .
He then ordered the Grand Master Zi Wuhuan to lead three hundred chariots .
他 然后 订购 这 盛大 掌握 zi 五环 到 带领 三 百 战车 .

又命大夫兹无还率兵车三百乘,

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈklʌbhaʊs] .
The village is ten miles from the clubhouse .
这 村庄 是 十 英里 从 这 俱乐部会所 .

离会所十里下寨。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Having arrived at Jiagu ,
拥有 到达的 在 - ,

既至夹谷，

[dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃi:] [lɪvd; ˈlaɪvd] [fɜːst] .
Duke Jing of Qi lived first .
公爵 景 的 齐 居住地 第一的 .

齐景公先在，

[set] [ʌp] [ˈɔːltəz] ,
Set up altars ,
放 向上 祭坛 ,

设立坛位，

[aɪ ˈti:] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [ˈɜːθn] [ˈterəsɪz] .
It consists of three earthen terraces .
它 由 的 三 土 露台 .

为土阶三层，

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɪz] [ˈsɪmplɪfaɪd] .
The system is simplified .
这 系统 是 简化 .

制度简略。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
The Marquis of Qi set up his tent to the right of the altar .
这 侯爵 的 齐 放 向上 他的 帐篷 到 这 正确的 的 这 坛 .

齐侯幕于坛之右，

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈʌ; luː] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
The Marquis of Lu set up his tent to the left of the altar .
这 侯爵 的 鲁 放 向上 他的 帐篷 到 这 左边 的 这 坛 .

鲁侯幕于坛之左，

[kənˈfjuːʃəs] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [greɪt] .
Confucius heard that the military strength of the State of Qi was very great .
孔子 听到 那 这 军队 力量 的 这 状态 的 齐 曾是 非常 伟大的 .

孔子闻齐国兵卫甚盛，

[ˈɔːlsəʊ] , [ðə; ði] [ˈsentəns] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] .
Also , the sentence must be in the order of the name .
还 , 这 句子 必须 是 在 这 命令 的 这 姓名 .

亦命申句须、

[elˈiː][tʃi:] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [brˈhaɪnd] .
Le Qi followed closely behind .
乐 齐 随后 密切 在后面 .

乐颀紧紧相随。

[liː][miː] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] , [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
Li Mi , a high - ranking official of the state of Qi , was known for his
季 米 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 状态 的 齐 , 曾是 已知 为了 他的

[strəˈtiːdʒɪk][ˈækjəmən] .
strategic acumen .
战略 敏锐 .

时齐大夫黎弥以善谋称，

[ˈɑːftə(r)] [lɪɑːŋ] [kiːuːdʒuː][daɪd]
After Liang Qiuju died
后 梁 秋菊 死亡

自梁邱据死后，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [hɪm] ['ɡreɪtli] .
Duke Jing favored and trusted him greatly .
公爵 景 受青睐 和 可信 他 非常 .

景公特宠信之。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[li:][mi:] [nɒk] [ɒn][ðə; ðɪ] ['kɜ:t(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Li Mi knocks on the curtain to request an audience .
李 米 敲门声 在 这 窗帘 到 要求 一个 观众 .

黎弥叩幕请见，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] ['sʌmənd] [hɪm][ɪn] .
Duke Jing summoned him in .
公爵 景 被召唤 他 在 .

景公召入，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“卿有何事，

[dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] ?
Did you come here in the dead of night ?
做过 你 来 这里 在 这 死的 的 夜晚 ?

昏夜来此？

[li:][mi:] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Li Mi reported :
李 米 据报道 :

"黎弥奏曰：“

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ˈlʌ; lu:][ɪz][æn; ən] ['enəmi] .
Lu is an enemy .
鲁 是 一个 敌人 .

鲁为仇，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

非一日矣，

[kən'fju:ʃəs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][seɪdʒ] .
Confucius was considered a sage .
孔子 曾是 经过考虑的 一个 圣人 .

止为孔某贤圣，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn][ˈlʌ; lu:] .
He served in Lu .
他 服务 在 鲁 .

用事于鲁，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈʌðə(r)] [deɪz] [meɪ] [brɪŋ] [hɑ:m] ,
Fearing that other days may bring harm ,
恐惧 那 其他 天 可能 带来 伤害 ,

恐其他日害齐，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] .
That is why we are meeting today .
那 是 为什么 我们 是 会议 今天 .

故为今日之会耳。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] ['kɒŋz] ['kærəktə(r)] ,
Judging from Kong's character ,
评判 从 孔的 特点 ,

臣观孔某为人，

['nəʊɪŋ] ['etɪkət] [bʌt; bət] ['lækɪŋ] ['kʌrɪdʒ]
Knowing etiquette but lacking courage
会心 礼仪 但 缺乏 勇气

知礼而无勇，

[ʌnə'kʌstəmd] [tuː; tə]['wɔ:feə(r)] ,
Unaccustomed to warfare ,
不习惯 到 战争 ,

不习战伐之事，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [lɔ:dz] [ə'sembli] ['serəməni] [tə'mɒrəʊ] ,
After the Lord's assembly ceremony tomorrow ,
后 这 主场 集会 仪式 明天 ,

明日主公会礼毕后，

[pli:z] [pleɪ] ['mju:zɪk][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz][tuː; tə] [entə'teɪn] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv]['lɑ; lu:] .
Please play music from all directions to entertain the ruler of Lu .
请 玩 音乐 从 全部 方向 到 招待 这 统治者 的 鲁 .

请奏四方之乐以娱鲁君，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd] [θri:] ['hʌndrəd] - ['pi:p(ə)l] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [mju:'zɪjənz] .
He then had three hundred Laiyi people pretend to be musicians .
他 然后 有 三 百 - 人们 假装 到 是 音乐家 .

乃使莱夷三百人假做乐工，

['mɑ:rtʃɪŋ] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ə; eɪ]['klæmə(r)] ,
Marching forward with a clamor ,
行军 向前 和 一个 叫嚣 ,

鼓噪而前，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lɑ; lu:] .
They seized the Marquis of Lu .
他们 查获 这 侯爵 的 鲁 .

麇便拿住鲁侯，

[ænd; ənd] [ə'restɪd] [kɒŋ] .
And arrested Kong .
和 被捕 孔 .

并执孔某，

[aɪ] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [mi:t] [baɪ][kɑ:(r)] .
I arranged to meet by car .
我 安排 到 见面 经过 车 .

臣约会车乘，

[ðeɪ] ['skætəd] [ðə; ði]['lɑ; lu:] [tru:ps] [frɒm; frəm] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] .
They scattered the Lu troops from below the altar .
他们 疏散 这 鲁 军队 从 以下 这 坛 .

从坛下杀散鲁众，

[æt; ət] [ðæt] [taim] , [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː]
At that time , the orders of the ruler and his ministers of Lu
在 那 时间 , 这 订单 的 这 统治者 和 他的 部长们 的 鲁
那时鲁国君臣之命，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪn][mai][hænd]
Hanging in my hand
绞刑 在 我的 手

悬于吾手，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːd] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [,aɪ ˈtiː] .
It is up to the lord to decide how to deal with it .
它 是 向上 到 这 主 到 决定 如何 到 交易 和 它 。

凭主公如何处分，

[,wʊdnt] [ðɪs] [biː; bi][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ˈjuːzɪŋ] [ˈmɪlətri] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkə(r)] ?
Wouldn't this be better than using military force to invade and conquer ?
不会 这 是 更好的 比 使用 军队 力量 到 入侵 和 征服 ？
岂不胜于用兵侵伐耶？

[djuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：

" [ʊd; əd] [wiː; wi] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ? "
" Should we discuss this matter with the Prime Minister ? "
" 应该 我们 讨论 这 事情 和 这 主要的 部长 ？ "

“此事可否当与相国谋之。

[liː][miː] [sed] :
Li Mi said :
李 米 说 :

"黎弥曰：“

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [kɒŋ] .
The Prime Minister had a long - standing relationship with Kong .
这 主要的 部长 有 一个 长的 - 常设 关系 和 孔 。

相国素与孔某有交，

[ɪf] [ˈpiːtə(r)] [njuː] ,
If Peter knew ,
如果 彼得 知道 ,

若通彼得知，

[ðæt] [plæn][ɪz] [duːmd] [tuː; tə][feɪl] .
That plan is doomed to fail .
那 计划 是 注定失败 到 失败 。

其事必不行矣，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [əˈsjuːm] [səʊl] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] !
Your subject requests to assume sole responsibility !
你的 主题 请求 到 认为 唯一 责任 ！

臣请独任！

[djuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

"景公曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I will listen to you . "
" 我 将要 听 到 你 。”

“寡人听卿，

[jʊː; jɒ][mʌst; məst][biː; bi][ˈkeəf(ə)]
You must be careful !
你 必须 是 小心 ！

卿须仔细！

" [liː][miː] [went] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [ə'reɪndʒ] [wɪð] [ɛl e 'aɪ] [bɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [hɪz; ɪz][plæn] . "
" Li Mi went to secretly arrange with Lai Bing to carry out his plan . "
" 李 米 去 到 偷偷 安排 和 赖 必应 到 携带 出去 他的 计划 . "

"黎弥自去暗约莱兵行事去了。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ˈgæðəd] [br'ləʊ] [ðə; ðɪ][ˈɔːltə(r)] .
The two gentlemen gathered below the altar .
这 二 先生们 聚集 以下 这 坛 .

两君集于坛下，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈjiːldɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'sendɪd] .
They bowed and yielded as they ascended .
他们 鞠躬 和 产生 作为 他们 上升 .

揖让而登，

[tʃiː][wɒz; wəz][led][baɪ][jæn] [jɪŋ] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Qi was led by Yan Ying as prime minister .
齐 曾是 引领 经过 严 英 作为 主要的 部长 .

齐是晏婴为相，

[ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [weə(r)] [kən'fjuːʃəs] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Lu was where Confucius served as prime minister .
鲁 曾是 在哪里 孔子 服务 作为 主要的 部长 .

鲁是孔子为相，

[ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
After they bowed to each other ,
后 他们 鞠躬 到 每个 其他 ,

两相一揖之后，

[iːtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts][ˈmɑːstə(r)] ,
Each according to its master ,
每个 根据 到 它是 掌握 ,

各从其主，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɔːltə(r)][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [vəʊz] ,
Ascending the altar to exchange vows ,
上升 这 坛 到 交换 誓言 ,

登坛交拜，

[tʃɒ] - ,
Xu Taigong ,
徐 - ,

叙太公、

[ðə; ðɪ] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒoʊz] [ˈfʌndnəs]
The Duke of Zhou's fondness
这 公爵 的 周氏 喜爱

周公之好，

[ðə; ðɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɡɪfts] [ɒv; əv][dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪˌsɪprə'keɪʃ(ə)n] .
The exchange of gifts of jade and silk was a gesture of reciprocation .
这 交换 的 礼物 的 玉 和 丝绸 曾是 一个 手势 的 互惠 .

交致玉帛酬献之礼。

[ˈɑːftə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
After it was finished ,
后 它 曾是 完成的 ,

既毕，

[dju:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈpleɪzəz] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] , "
" I have pleasures from all four directions , "
" 我 有 快乐 从 全部 四 方向 , "

“寡人有四方之乐，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] !
I wish to witness this with you !
我 希望 到 证人 这 和 你 !

愿与君共观之！

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][ɛl e ˈaɪ][ˈpi:p(ə)l] [tuː; tə] [kʌm] [ˈfɔːwəd] [fɜːst] .
He then ordered the Lai people to come forward first .
他 然后 订购 这 赖 人们 到 来 向前 第一的 .

"遂传令先使莱人上前，

[pleɪ] [ðeə(r)][ˈləʊk(ə)][ˈmjuːzɪk] .
Play their local music .
玩 他们的 当地的 音乐 :

奏其本土之乐，

[ðen] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ][ˈɔːltə(r)][riˈzaund, -ˈsaund] [ˈləʊdli] .
Then the drums below the altar resounded loudly .
然后 这 鼓 以下 这 坛 回荡着 高声 :

于是坛下鼓声大振，

[θriː] [ˈhʌndrəd] - [ˈpi:p(ə)l] ,
Three hundred Laiyi people ,
三 百 - 人们 ,

莱夷三百人，

[ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈbænəz] [ænd; ænd] [ˈpenənts]
Miscellaneous banners and pennants
各种各样的 横幅 和 三角旗

杂执旂旒、

[ˈfeðər]
Feathers
羽毛

羽袂、

[spiə] [ænd; ænd] [ˈhælbɜːd]
spears and halberds
长矛 和 戟

矛戟、

[sɔːd] [ʃiːld] ,
Sword shield ,
剑 盾 ,

剑楯，

[ðeɪ] [flɒkt] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
They flocked to it .
他们 成群结队的 到 它 :

蜂拥而至，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['wɪslɪŋ] ,
The sound of whistling .
这 声音 的 吹口哨 ,

口中呼哨之声，

[ðə; ði] ['hɑ:məni] [kən'tɪnju:z] [ʌŋ,ɪntə'rʌptɪd] .
The harmony continues uninterrupted .
这 和谐 继续 不间断 .

相和不绝，

[ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] ['prəʊses] .
Halfway through the process .
半 通过 这 过程 .

历阶之半。

[dju:k] [dɪŋz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Duke Ding's expression changed .
公爵 丁的 表达 已更改 .

定公色变，

[kən'fju:fəs] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
Confucius showed no fear whatsoever .
孔子 显示 不 害怕 任何 .

孔子全无惧意，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [stʊd] [brɪ'fɔ:(r)] [dju:k] [dʒɪŋ] .
He stepped forward and stood before Duke Jing .
他 步 向前 和 站立 前 公爵 景 .

趋立于景公之前，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第144/205页

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :
He raised his sleeve and said :
他 提高 他的 袖子 和 说 :

举袂而言曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][tuː; tə] [miːt] . "
" It is good for the two of us to meet . "
" 它 是 好的 为了 这 二 的 我们 到 见面 : "

“吾两君为好会，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [tʃaɪ'niːz] ['kʌstəm] .
This is a Chinese custom .
这 是 一个 中国人 风俗 .

本行中国之礼，

[waɪ] [juːz][ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ɒv; əv] [bɑːr'berɪənz] ?
Why use the music of barbarians ?
为什么 使用 这 音乐 的 野蛮人 ?

安用夷狄之乐，

[pliːz] [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] ['reləvənt] [ɔː'θɒrətɪz] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [aɪ 'tiː] !
Please order the relevant authorities to remove it !
请 命令 这 相关的 当局 到 消除 它 !

请命有司去之！

" [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][liː][maɪz][plæn] . "
" Yanzi was unaware of Li Mi's plan . "
" 燕子 曾是 不知情 的 李 米的 计划 : "

"晏子不知黎弥之计，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [djuːk] [dʒɪŋ] :
He also reported to Duke Jing :
他 还 据报道 到 公爵 景 :

亦奏景公曰：“

[wɒt] ['mɪstə(r)] . [kɒŋ] [sed] ,
What Mr . Kong said ,
什么 先生 : 孔 说 ,

孔某所言，

[ðɪs] [ɪz][ˈprɒpə(r)] ['etɪkət] !
This is proper etiquette !
这 是 恰当的 礼仪 !

乃正礼也！

[djuːk] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] .
Duke Jing was greatly ashamed .
公爵 景 曾是 非常 羞愧 .

"景公大惭，

[hiː; hi] ['heɪstɪli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] - [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
He hastily ordered the Laiyi envoy to retreat .
他 草草 订购 这 - 使者 到 撤退 .

急麾莱夷使退。

[li:] [mi:] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['ɔ:ltə(r)] .
Li Mi prostrated himself beneath the altar .
李 米 俯卧 他自己 下面 这 坛 .

黎弥伏于坛下，

[waɪr] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɛl e 'aɪ] [bɑ:r'berɪənz] [tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [mu:v] .
We're just waiting for the Lai barbarians to make their move .
是 只是 等待 为了 这 赖 野蛮人 到 制作 他们的 移动 .

只等莱夷动手，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪ'rʌptɪd] [æt; ət] [wʌnz] .
They all erupted at once .
他们 全部 爆发 在 一次 .

一齐发作。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [tʃi:] [hæd; həd] [sent] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ,
Seeing that the Duke of Qi had sent them away ,
看到 那 这 公爵 的 齐 有 发送 他们 离开 ,

见齐侯打发下来，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋɡri] .
I was very angry .
我 曾是 非常 生气的 .

心中甚愠，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kʌntrɪz] [entə'teɪnəz] .
He then summoned the country's entertainers .
他 然后 被召唤 这 该国的 艺人 .

乃召本国优人，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [aɪ] ['sʌmən] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [pleɪ] ['mju:zɪk] ['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . "
"**I summon you to play music during the banquet** ." "
" 我 召唤 你 到 玩 音乐 期间 这 宴会 . "

"筵席中间召汝奏乐，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sɪŋ] [ðə; ði] ['pəʊɪm] " [ðə; ði] [wɔ:n] [fɪ] [keɪdʒ] " .
We should sing the poem " The Worn Fish Cage " .
我们 应该 唱歌 这 诗 " 这 磨损 鱼 笼 " .

要歌《敝筍》之诗，

['pleɪɪŋ] [dʒəʊks] [æz; əz] [wʌn] [pli:z]
Playing jokes as one pleases
玩耍 笑话 作为 一 请

任情戏谑，

[ɪf] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] ['aɪðə(r)] [lɑ:ft] [ɔ:(r)] [ɡɒt] ['æŋɡri]
If the ruler and his ministers of Lu either laughed or got angry
如果 这 统治者 和 他的 部长们 的 鲁 任何一个 笑了 或者 得到 生气的

若得鲁君臣或笑或怒，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I have a generous reward for you .
我 有 一个 慷慨的 报酬 为了 你 .

我这里有重赏。

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['pəʊɪm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sto:ri] [ə'baʊt] [wen] [dʒi:'æŋz] [lu:d] [bɪ'hervjə(r)] . "
"**It turns out that the poem was a story about Wen Jiang's lewd behavior** ." "
" 它 转弯 出去 那 这 诗 曾是 一个 故事 关于 温 江氏 猥亵 行为 . "

"原来那诗乃文姜淫乱故事，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [hjuːˈmɪliət] [ðə; ði] [steɪt] [pɒ; əv][ˈlɑ; luː] .
They wanted to humiliate the State of Lu .
他们 通缉 到 羞辱 这 状态 的 鲁 .
黎弥欲以羞辱鲁国。

[liː][miː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [pɒ; əv][tʃiː] ,
Li Mi ascended the steps and presented his memorial to the Duke of Qi ,
李 米 上升 这 步骤 和 呈现 他的 纪念馆 到 这 公爵 的 齐 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :
黎弥升阶奏于齐侯曰:

" [pliːz] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈmjuːzɪk] . "
" **Please play the palace music .** "
" 请 玩 这 宫殿 音乐 . "

“请奏宫中之乐，
[tuː; tə] [wɪʃ] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
To wish the two gentlemen a long life .
到 希望 这 二 先生们 一个 长的 生活 .
为两君寿。

[djuːk] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :
"景公曰:"

[ˈpæləs] [ˈmjuːzɪk]
Palace music
宫殿 音乐
宫中之乐，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [bɑːˈbeəriən][ˈmjuːzɪk] .
It is not barbarian music .
它 是 不是 野蛮人 音乐 .
非夷乐也，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [pleɪd] [ˈkwɪkli] .
It can be played quickly .
它 能 是 玩 迅速地 .
可速奏之。

" [liː][miː] [kənˈveɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [djuːk] [pɒ; əv][tʃiː] . "
" **Li Mi conveyed the order of the Duke of Qi .** "
" 李 米 传递 这 命令 的 这 公爵 的 齐 . "
"黎弥传齐侯之命，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [dwaːf] [entəˈteɪnəz] ,
More than twenty dwarf entertainers ,
更多的 比 二十 矮人 艺人 ,
倡优侏儒二十余人，

[ˈdɪfrənt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [feɪs] [peɪnt] ,
Different clothes and face paint ,
不同的 衣服 和 脸 画 ,
异服涂面，

[ˈdresɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɔː(r)][ə; eɪ][mæn]
Dressing as a woman or a man
敷料 作为 一个 女士 或者 一个 男人
装女扮男，

[dr'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [tiːmz] ,
Divided into two teams ,
分割 进入 二 团队 ,
分为二队，
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [br'fɔː(r)] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
They were brought before the Marquis of Lu .
他们 是 带来 前 这 侯爵 的 鲁 .
拥至鲁侯面前，

[ˈdʒʌmpɪŋ] ,
Jumping ,
跳 ,
跳的跳，

[dɑːns] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːns] ,
Dance of the dance ,
舞蹈 的 这 舞蹈 ,
舞的舞，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['sɪŋɪŋ] [əb'siːn] [sɔːŋz] .
They were all singing obscene songs .
他们 是 全部 歌唱 猥亵 歌曲 .
口中齐歌的都是淫词，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,
Singing and laughing ,
歌唱 和 笑 ,
且歌且笑，

[kən'fjuːʃəs] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] .
Confucius drew his sword and opened his eyes wide .
孔子 画 他的 剑 和 打开 他的 眼睛 宽的 .
孔子按剑张目，

['ɑːftə(r)] [əb'zɜːvɪŋ] [dʒɪŋ] [gɒŋ] , [hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
After observing Jing Gong , he reported :
后 观察 景 锣 , 他 据报道 :
颀定景公奏曰：

" [ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] [huː] ['traɪflz] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] . . . "
" A common man who trifles with the feudal lords . . . "
" 一个 常见的 男人 WHO 琐事 和 这 封建 领主们 . . . "
“匹夫戏诸侯者，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .
罪当死。

[pliːz] , ['saɪmə] [zɪŋfə] !
Please , Sima Xingfa !
请 , 西玛 兴发 !
请齐司马行法！

[dʒuːk] [dʒɪŋ][dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Duke Jing did not respond .
公爵 景 做过 不是 回应 .
"景公不应，

[ðə; ði] ['æktəz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [lɑːf] [ænd; ənd][dʒəʊk][æz; əz] [br'fɔː(r)] .
The actors continued to laugh and joke as before .
这 演员 持续 到 笑 和 开玩笑 作为 前 .
优人戏笑如故，

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰:"

[sɪns] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [hæv; həv] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] ,
Since the two countries have established friendly relations ,
自从 这 二 国家 有 已确立的 友好的 关系 ,

两国既已通好,

[laɪk] ['brʌðəz] ,
Like brothers ,
喜欢 兄弟 ,

如兄弟然,

['saɪmə][pɒ; əv]['lʌ; lu:] [stɜ:t]
Sima of Lu State
西玛 的 鲁 状态

鲁国之司马,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['saɪmə][pɒ; əv][tʃi:] !
He was the Sima of Qi !
他 曾是 这 西玛 的 齐 !

即齐之司马也!

[hi:; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sli:v] [ænd; ənd] [weɪvd] [aɪ 'ti:] ['daʊnwədz] .
He then raised his sleeve and waved it downwards .
他 然后 提高 他的 袖子 和 挥手 它 向下 .

“乃举袖向下麾之,

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼:

" - [mʌst; məst] ,
" **Shenju must** ,
" - 必须 ,

"申句须、

[weə(r)] [ɪz][ju'eɪ][tʃi:] ?
Where is Yue Qi ?
在哪里 是 岳 齐 ?

乐颀何在?

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlɪz] [rʌʃt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] .
The two generals rushed up to the altar .
这 二 将军们 匆忙 向上 到 这 坛 .

"二将飞驰上坛,

[ɪn][ðə; ði] [menz] [ænd; ənd] ['wɪmɪnz] [ti:mz] ,
In the men's and women's teams ,
在 这 男士 和 女性的 团队 ,

于男女二队中,

[i:tʃ] [ti:m] [hæz; həz][wʌn] ['fɔ:mən] .
Each team has one foreman .
每个 团队 有 一 领班 .

各执领班一人,

[bɪ'hedɪŋ] [pɒn][ðə; ði] [spɒt]
Beheading on the spot
斩首 在 这 点

当下斩首,

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [fled] [ɪn] [ˈterə(r)] .
The others fled in terror .
这 其他的 逃亡 在 恐怖 .

余人惊走不迭。

[dju:k] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Duke Jing was horrified .
公爵 景 曾是 惊恐万分 .

景公心中骇然，

[dju:k] [dɪŋ] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [ɪˈmi:diətli] [stʊd] [ʌp] .
Duke Ding of Lu immediately stood up .
公爵 丁 的 鲁 立即地 站立 向上 .

鲁定公随即起身，

[li:] [mi:] [ɪˈniʃəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ɪntəˈsept] [ˈmɑ:kwi:s] [ˈlʌ; lu:] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɔ:ltə(r)] .
Li Mi initially intended to intercept Marquis Lu at the foot of the altar .
李 米 最初 故意的 到 截距 侯爵 鲁 在 这 脚 的 这 坛 .

黎弥初意还想于坛下邀截鲁侯，

[ˈfɜ:stli] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kənˈfju:ʃəs] [pəˈzest] [sʌt] [ˈmeθədz] ,
Firstly , seeing that Confucius possessed such methods ,
首先 , 看到 那 孔子 拥有 这样的 方法 ,

一来见孔子有此手段，

[ˈsekəndli] , [tu:; tə] [si:] [ʃen] ,
Secondly , to see Shen ,
第二 , 到 看 沈 ,

二来见申、

[elˈi:] - [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] .
Le Erjiang is a hero .
乐 - 是 一个 英雄 .

乐二将英雄，

[ˈθɜ:dli] , [ðei] [skaut] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪs] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Thirdly , they scouted out a place ten miles away .
第三 , 他们 侦察兵 出去 一个 地方 十 英里 离开 .

三来打探得十里之外，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlʌ; lu:] [tru:ps] [stˈeɪʃənd] [ðeə(r)] .
There were Lu troops stationed there .
那里 是 鲁 军队 驻 那里 .

即有鲁军屯扎，

[hi:; hi] [ðen] [ʃræŋk] [bæk] .
He then shrank back .
他 然后 缩小 后退 .

遂缩颈而退。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [end] .
It will end .
它 将要 结尾 .

会散，

[dju:k] [dʒɪŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [tent] .
Duke Jing returned to his tent .
公爵 景 返回 到 他的 帐篷 .

景公归幕，

[dʒəʊ] [ˈlaɪmaɪ] [rɪˈbju:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Limi rebuked him , saying :
赵 限 责备 他 , 说 :

召黎弥责之曰：

" [kɒŋ] [sɜ:vɪd] [hɪz; ɪz] [bɔ:d] . "

" **Kong served his lord** . "

" 孔 服务 他的 主 . "

“孔某相其君，

[wɒt] [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] .

What they followed was the way of the ancients .

什么 他们 随后 曾是 这 方式 的 这 古代人 .

所行者皆是古人之道，

[ju:; jʊ] [dɪˈlɪbəɾətli] [led][em ˈi:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪənz] .

You deliberately led me into the customs of the barbarians .

你 故意地 引领 我 进入 这 海关 的 这 野蛮人 .

汝偏使寡人入夷狄之俗，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .

I originally intended to make peace .

我 起初 故意的 到 制作 和平 .

寡人本欲修好，

[naʊ] [wɪv] [brˈkʌm] [ˈenəməɪz] !

Now we've become enemies !

现在 我们已经 变得 敌人 !

今反成仇矣！”

[li:][mi:][əˈpɒlədʒaɪzɪd][ɪn][fɪə(r)][ænd; ənd][ˌtreɪpɪˈdeɪ](ə)n] .

Li Mi apologized in fear and trepidation .

李 米 道歉 在 害怕 和 忐忑不安 .

黎弥惶恐谢罪，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] .

I dare not utter a word .

我 敢 不是 说出 一个 单词 .

不敢对一语。

[sed] :

Yanzi said :

燕子 说 :

晏子进曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] . . . "

" **I have heard that** . . . "

" 我 有 听到 那 . . . "

“臣闻，

- [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [nəʊz] [hɪz; ɪz] [fɔ:ltz] , -

' **A petty person knows his faults** , '

- 一个 小气 人 知道 他的 故障 , -

‘小人知其过，

[aɪ] [θæŋkt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ;

I thanked him with a written expression ;

我 谢谢 他 和 一个 书面 表达 ;

谢之以文；

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜ:s(ə)n] [nəʊz] [ðeə(r)] [fɔ:ltz] .

A wise person knows their faults .

一个 明智的 人 知道 他们的 故障 .

君子知其过，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv] [ˈgrætɪtju:d] .

He thanked them with a token of gratitude .

他 谢谢 他们 和 一个 令牌 的 感激 .

谢之以质。’

[tə'deɪ] , ['lʌ; lu:] [hæz; həz] [θri:] [plɒts] [ɒv; əv] [lænd] [ɪn] .
Today , Lu has three plots of land in Wenyang .
今天 , 鲁 有 三 图表 的 土地 在 - .

今鲁有汶阳之田三处，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ɪz] [dʒɔɪ] .
The first is joy .
这 第一的 是 喜悦 .

其一曰欢，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ʌn'dʒʌst] [ˈɒfərɪŋ] [frɒm; frəm] [jæŋ] [eɪtʃju:] .
This was an unjust offering from Yang Hu .
这 曾是 一个 不公正 提供 从 杨 胡 .

乃阳虎所献不义之物，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [jʌn] .
The second is Yun .
这 第二 是 云 .

其二曰郚，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [jɪ'æz] [ə'gəʊ] [tu:; tə] [rɪ'zaid] [wɪð] [dju:k] [dʒəʊ] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] .
It was taken years ago to reside with Duke Zhao of Lu .
它 曾是 已采取 年 前 到 居住 和 公爵 赵 的 鲁 .

乃昔年所取以寓鲁昭公者，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz] [ðə; ði] ['tɜ:rtəlz] [jɪn] .
The third is the turtle's yin .
这 第三 是 这 乌龟的 阴 .

其三曰龟阴，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [maɪ] [leɪt] [lɔ:d] , [dju:k] [tʃɪŋ] , [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['lʌ; lu:] [baɪ] [rɪ'laɪɪŋ]
It was something that my late lord , Duke Qing , obtained from Lu by relying
它 曾是 某物 那 我的 晚的 主 , 公爵 青 , 获得 从 鲁 经过 依靠

[ɒŋ] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
on the power of Jin .
在 这 力量 的 斤 .

乃先君顷公时仗晋力索之于鲁者。

[ðəʊz] [θri:] ['pleɪsɪz] [ɔ:l] [kən'teɪn] ['ɑ:rtɪfæktz] [frɒm; frəm] ['lʌ; lu:] .
Those three places all contain artifacts from Lu .
那些 三 地方 全部 包含 文物 从 鲁 .

那三处皆鲁故物，

[ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [leɪt] [lɔ:d] , [dju:k] [hwa:n] ,
In the days of our late lord , Duke Huan ,
在 这 天 的 我们的 晚的 主 , 公爵 欢 ,

当先君桓公之日，

[kaʊ] [məʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['ɔ:l tə(r)] [ænd; ənd] [brəʊk] [ðə; ði] [ə'laiəns] .
Cao Mo ascended the altar and broke the alliance .
曹 莫 上升 这 坛 和 打破 这 联盟 .

曹沫登坛劫盟，

[teɪk] [ðɪs] [fi:lɪd] [ə'ləʊŋ] .
Take this field alone .
拿 这 场地 独自的 .

单取此田。

[ðə; ði] [lænd] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['lʌ; lu:] .
The land was not returned to Lu .
这 土地 曾是 不是 返回 到 鲁 .

田不归鲁，

[ˈlʌ; lu:] [dʒi:] [wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .

Lu Zhi was unwilling to accept it .

鲁 智 曾是 不愿意 到 接受 它 .

鲁志不甘，

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] , [ðə; ði] [bɔ:d] [ˈɒfəd] [θri:] [ˈfi:ldz] [æz; əz] [æn; ən] [əˈpɒlədʒi] .

Taking this opportunity , the lord offered three fields as an apology .

采取 这 机会 , 这 主 提供 三 字段 作为 一个 道歉 .

主公乘此机以三田谢过，

[ðə; ði] [ˈru:lə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [mʌst; məst] [bi; bi] [pli:zd] .

The ruler and his ministers of Lu must be pleased .

这 统治者 和 他的 部长们 的 鲁 必须 是 高兴 .

鲁君臣必喜，

[ænd; ənd] [tʃi:] ,

And Qi ,

和 齐 ,

而齐、

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [brɪˈtwi:n] [ˈlʌ; lu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [naʊ] [ˈfɜ:mli] [ɪˈstæblɪft] !

The alliance between Lu and the state is now firmly established !

这 联盟 之间 鲁 和 这 状态 是 现在 牢牢 已确立的 !

鲁之交固矣！ ”

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Duke Jing was overjoyed .

公爵 景 曾是 欣喜若狂 .

景公大悦，

[hi; hi] [ðen] [sent] [tu:; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ðə; ði] [θri:] [ˈfi:ldz] [tu:; tə] [ˈlʌ; lu:] .

He then sent Yanzi to deliver the three fields to Lu .

他 然后 发送 燕子 到 递送 这 三 字段 到 鲁 .

即遣晏子致三田于鲁。

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔ:θ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .

This occurred in the twenty - fourth year of King Jing of Zhou .

这 发生 在 这 二十 - 第四 年 的 国王 景 的 周 .

此周敬王二十四年事也。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] :

The historian wrote a poem :

这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ə; eɪ] [ˈklæmə(r)] [əˈrəʊz] [frɒm; frəm] [ˈlegəʊ] .

A clamor arose from Lego .

一个 叫嚣 出现 从 乐高 .

纷然鼓噪起莱戈，

[wɒt] [kæn; kən] [aɪ] [seɪ] [ɪn] [ði:z] [fju:] [wɜ:dz] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈɔ:lta(r)] ?

What can I say in these few words before the altar ?

什么 能 我 说 在 这些 很少 字 前 这 坛 ?

无奈坛前片语何？

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ˈetɪkət] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒf(ə)n] [kəˈreɪdʒəs] .

Those who are well - versed in etiquette are often courageous .

那些 WHO 是 出色地 - 精通 在 礼仪 是 经常 勇敢 .

知礼之人偏有勇，

[ˈmi:tə] [bɔ:t] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

Mita bought two of them .

米塔 买 二 的 他们 .

三田买得两君和。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][ˈɔːlsəʊ ˈpreɪzɪz] [dʒuːk] [dʒɪŋ][pʊ; əv][tʃiː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][hjuːˈmɪləti][ɪn] [əkˈseptɪŋ] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
The poem also praises Duke Jing of Qi for his humility in accepting criticism .
这 诗 还 赞扬 公爵 景 的 齐 为了 他的 谦逊 在 接受 批评 .
又诗单赞齐景公能虚心谢过，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][waɪz] [ˈruːlə(r)] .
Therefore , he was a wise ruler .
所以 , 他 曾是 一个 明智的 统治者 .
所以为贤君，

[ˈɔːlməʊst][riˈgeɪn, riː-] [ˈdɒmɪnəns] ,
Almost regaining dominance ,
几乎 恢复 支配地位 ,
几于复霸，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :
诗云：

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [feɪld] [dʒuː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˌmɪskælkjʊˈleɪʃn] [baɪ] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][liː][miː] .
The alliance failed due to a miscalculation by listening to Li Mi .
这 联盟 失败的 到期的 到 一个 误算 经过 聆听 到 李 米 .
盟坛失计听黎弥，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] , [wɪtʃ] [wʊd] [ˈbenɪfɪt] [bəʊθ]
The minister advised the ruler to follow his advice , which would benefit both
这 部长 建议 这 统治者 到 跟随 他的 建议 , 哪个 会 益处 两个都
parties .
各方 .
臣谏君从两得之。

[ˈmiːtə] [θæŋkt] [hɪm] [prəˈfjuːsli] .
Mita thanked him profusely .
米塔 谢谢 他 大量地 .
不惜三田称谢过，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [hæz; həz] [sprɛd] [θruːˈaʊt] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [bɪˈjɒnd] [fɔː(r); fə(r)] [mɪˈleniə] .
His fame has spread throughout China and beyond for millennia .
他的 名声 有 传播 自始至终 中国 和 超过 为了 数千年 .
显名千古播华夷。

[ðɪs] - [fiːld] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][dʒi][juː; jʊ][baɪ] [dʒuːk] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][pʊ; əv][ˈlʌ; luː]
This Wenyang field was originally given to Ji You by Duke Xi of Lu
这 - 场地 曾是 起初 给定 到 季 你 经过 公爵 习 的 鲁
.
.
.

这汶阳田原是昔时鲁僖公赐与季友者，
[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [naʊ] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] ,
Although the name now belongs to Lu ,
虽然 这 姓名 现在 属于 到 鲁 ,
今日名虽归鲁，

[aɪ ˈtiː] [ˈæktʃuəli] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] .
It actually belongs to the Ji family .
它 实际上 属于 到 这 季 家庭 .
实归季氏，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dʒi][es ˈaɪ][wɒz; wəz] [mu:vd] [baɪ] [kənˈfju:ʃəs] .
Therefore , Ji Si was moved by Confucius .
所以 , 季 硅 曾是 已搬 经过 孔子 .

以此季斯心感孔子，

[ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [bɪlt] [æt; ət] - .
A city was specially built at Guiyin .
一个 城市 曾是 特别 建造 在 - .

特筑城于龟阴，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nemd] [ʃi:,eɪ] [ˈsɪti] .
It was named Xie City .
它 曾是 命名 谢 城市 .

名曰谢城，

[tu:; tə] [kəˈmeməreɪt] [ðə; ði] [etʃi:vmənts] [ɒv; əv] [kənˈfju:ʃəs] .
To commemorate the achievements of Confucius .
到 纪念 这 成就 的 孔子 .

以旌孔子之功。

[ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə] [dju:k] [dɪŋ] ,
Speaking to Duke Ding ,
请讲 到 公爵 丁 ,

言于定公，

[kənˈfju:ʃəs] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
Confucius was promoted to the position of Grand Minister of Justice .
孔子 曾是 推广 到 这 位置 的 盛大 部长 的 正义 .

升孔子为大司寇之职。

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv][tʃi:][æt; ət] [ðæt] [taɪm]
The southern border of Qi at that time
这 南部 边界 的 齐 在 那 时间

时齐之南境，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bɜ:d] [əˈpɪəd] .
Suddenly a large bird appeared .
突然 一个 大的 鸟 出现 .

忽来一大鸟，

[əˈprɒksɪmətli] [θri:] [fi:t] [lɒŋ]
Approximately three feet long
大约 三 脚 长的

约长三尺，

[blæk] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [waɪt] [nek]
Black body and white neck
黑色的 身体 和 白色的 脖子

黑身白颈，

[lɒŋ] [bi:k] [ænd; ənd][wʌn] [leg]
Long beak and one leg
长的 喙 和 一 腿

长喙独足，

[wɪð] [flæpɪŋ] [wɪŋz] , [ðeɪ] [dɑ:nst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
With flapping wings , they danced in the fields .
和 扑 翅膀 , 他们 跳舞 在 这 字段 .

鼓双翼舞于田间，

[ðə; ði][ˈsævɪdʒɪz][kʊd; kəd] [nɒt] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] .
The savages could not chase them .
这 野蛮人 可以 不是 追赶 他们 .

野人逐之不得，

[aɪ 'ti:] [sɔ:rd] ['nɔ:θwəd] .
It soared northward .
它 飙升 向北 .

飞腾望北而去。

[dʒi][es 'aɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] [ə'kʌrəns] .
Ji Si heard of this strange occurrence .
季 硅 听到 的 这 奇怪的 发生 .

季斯闻有此怪，

[ɑ:sk] [kən'fju:ʃəs] ,
Ask Confucius ,
问 孔子 ,

以问孔子，

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

[ðɪs] [bɜ:d][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [jæn] [jæn] - .
This bird is called the ' Shang Yang ' .
这 鸟 是 称为 这 - 尚 杨 - .

“此鸟名曰‘商羊’，

[bɔ:n] [ɒn][ðə; ði] [jɔ:z] [ɒv; əv]['ber'hai] ,
Born on the shores of Beihai ,
出生 在 这 海岸 的 北海 ,

生于北海之滨，

['hevi] [reɪn] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Heavy rain fell from the sky .
重的 雨 跌倒 从 这 天空 .

天降大雨，

[ðə; ði] [ʃi:p] ['dɑ:nsɪz] .
The sheep dances .
这 羊 舞蹈 .

商羊起舞，

[ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n]
The place that can be seen
这 地方 那 能 是 已见

所见之地，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] [tə'renʃ(ə)l] [reɪnz] ['kɔ:zɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
There will surely be torrential rains causing disaster .
那里 将要 一定 是 滂沱 雨 导致 灾难 .

必有淫雨为灾。

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

['ʃæn'dʊŋ] ['bɔ:dəz] ['ʃæn'dʊŋ] .
Shandong borders Shandong .
山东 边界 山东 .

鲁接壤，

[wi:; wi][mʌst; məst][prɪ'peə(r)][ɪn] [əd'vɑ:ns] !
We must prepare in advance !
我们 必须 准备 在 进步 !

不可不预为之备！

[dʒi][.es 'aɪ] [wɔːnd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] .
Ji Si warned the people of Wenshang .
季 硅 警告 这 人们 的 - .
"季斯预戒汶上百姓，

[rɪ'peərɪŋ] [daɪks] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] ,
Repairing dikes and building houses ,
维修 堤坝 和 建筑 房屋 ,
修堤盖屋，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,
不三日，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [brɪ'gæn][tuː; tə] [fɔːl] .
Sure enough , a heavy rain began to fall .
当然 足够的 , 一个 重的 雨 开始 到 落下 .
果然天降大雨，

[ðə; ði] [wen] ['rɪvə(r)] [ˌəʊvəfl'əʊd] .
The Wen River overflowed .
这 温 河 溢出 .
汶水泛滥。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['lʌ; luː][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ɪˌventʃu'æləti] .
The people of Lu are prepared for any eventuality .
这 人们 的 鲁 是 准备 为了 任何 可能性 .
鲁民有备无患，

[ðə; ði] ['stɔːri] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
The story spread throughout the state of Qi .
这 故事 传播 自始至终 这 状态 的 齐 .
其事传布齐邦，

[dʒɪŋ] [ɡoʊŋɡji] ['aɪdəliaɪz] [kən'fjuːʃəs] .
Jing Gongyi idolizes Confucius .
景 巩义 偶像化 孔子 .
景公益以孔子为神，

[ðɪs] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [djuː] [tuː; tə] [kən'fjuːʃəsɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['lɜːnɪd] .
This is naturally due to Confucius's reputation for being learned .
这 是 自然 到期的 到 孔子的 名声 为了 存在 学习 .
自是孔子博学之名，

[spred] [aɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld]
Spread it around the world
传播 它 大约 这 世界
传播天下，

['evriwʌn] [kɔːlz] [hɪm][ə; eɪ] " [seɪdʒ] " .
Everyone calls him a " sage " .
每个人 呼叫 他 一个 " 圣人 " .
人皆呼为“圣人”矣，

[æz; əz][ðə; ði][pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

[ə; eɪ] ['diːteɪld] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks] [ænd; ənd] [θri:] [tuːmz]
A detailed study of the Five Classics and Three Tombs
一个 详细的 学习 的 这 五 经典 和 三 陵墓
五典三坟漫究详，

[hu:] [nəʊz] [ɪf] [pɪŋ] [ʃi:] [kæn; kən] [dr'stɪŋgwɪ] [ʃæn] [jæn] ?
Who knows if Ping Shi can distinguish Shang Yang ?
WHO 知道 如果 平 史 能 区分 尚 杨 ?

谁知萍实辨商羊？

[ˈmeni] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ʊv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [dr'vaɪnli] [ɔ:'deɪnd] [seɪnts] .
Many are capable of being divinely ordained saints .
许多 是 有能力的 的 存在 神圣地 受戒 圣徒 .

多能将圣由天纵，

[ɪts] [feɪm] [spred] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Its fame spread far and wide .
它是 名声 传播 远的 和 宽的 .

赢得芳名四海扬。

[dʒi][es 'aɪ] [sɔ:t] [aʊt] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][frəm; frəm] [kən'fju:ʃəsɪz] [sku:l] .
Ji Si sought out talented individuals from Confucius's school .
季 硅 寻求 出去 才华横溢 个人 从 孔子的 学校 .

季斯访人才于孔子之门，

[kən'fju:ʃəs] [ˌrekə'mendɪd] [dʒɒŋ] [ju:; jʊ] .
Confucius recommended Zhong You .
孔子 受到推崇的 钟 你 .

孔子荐仲由、

[ræn] [kju:] [kʊd; kəd][bi:; bi] [pʊt] [ˈɪntu:] [ˈpɒlətɪks] .
Ran Qiu could be put into politics .
兰 邱 可以 是 放 进入 政治 .

冉求可使从政，

[ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [ɪm'plɔɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][æz; əz] [ˈhaʊshəʊld] [rɪ'teɪnəz] .
The Ji family employed them all as household retainers .
这 季 家庭 受雇 他们 全部 作为 家庭 预付金 .

季氏俱用为家臣。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[dʒi][es 'aɪ] [ɑ:skt] [kən'fju:ʃəs] :
Ji Si asked Confucius :
季 硅 问 孔子 :

季斯问于孔子曰：

[ɔ:l'ðəʊ] [jæn] [eɪtʃ'ju:][hæz; həz] [left] ,
Although Yang Hu has left ,
虽然 杨 胡 有 左边 ,

“阳虎虽去，

[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi][kəm'pleɪs(ə)nt] [ə'baʊt] [rɪ'vaɪv(ə)l] ,
Not to be complacent about revival ,
不是 到 是 自满 关于 复兴 ,

不狃复兴，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][kən'trəʊl][aɪ 'ti:] ?
How can we control it ?
如何 能 我们 控制 它 ?

何以制之？

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

"孔子曰：“

[tuː; tə][kən'trəʊl][,aɪ 'tiː] ,
To control it ,
到 控制 它 ,

欲制之，

[fɜːst] , [ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [raɪts] [ænd; ənd][ˈrɪtʃʊəlz] .
First , clarify the system of rites and rituals .
第一的 , 阐明 这 系统 的 仪式 和 仪式 .

先明礼制。

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈmɪnɪstər] [dɪd][nɒt] [kən'siːl] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)] .
In ancient times , ministers did not conceal their armor .
在 古老的 时代 , 部长们 做过 不是 隐藏 他们的 盔甲 .

古者臣无藏甲，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][dɪd][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [wɔːlz] .
The doctor did not have a city with a hundred walls .
这 医生 做过 不是 有 一个 城市 和 一个 百 墙壁 .

大夫无百雉之城，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][hæd; həd][nəʊ] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][ækt] , [wɪtʃ] [led][tuː; tə] [ˈkeɪɒs] .
Therefore , the magistrate had no authority to act , which led to chaos .
所以 , 这 地方法官 有 不 权威 到 行为 , 哪个 引领 到 混乱 .

故邑宰无所凭以为乱，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ?
Why don't you destroy the city walls ?
为什么 不 你 破坏 这 城市 墙壁 ?

子何不堕其城，

[dɪsˈɑːm] [ðem; ðəm] .
Disarm them .
解除武装 他们 .

撤其武备，

[piːs] [bɪ'twiːn] [sjuː'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdɪnɪts]
Peace between superiors and subordinates
和平 之间 上级 和 下属

上下相安，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈpɜːmənənt] !
It can be permanent !
它 能 是 永恒的 !

可以永久！

" [dʒer'aɪ'es] [ə'griːd] . "
" **Jis agreed .** " "
" jis 同意 . "

"季斯以为然，

[tel] [mɛŋ]
Tell Meng
告诉 孟

转告于孟、

[ˈʌŋk(ə)l][ɜːrɜː] [ˈfæməli] .
Uncle Er's family .
叔叔 呃 家庭 .

叔二氏。

- [ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Mengsun Wuji said :
- 无极 说 :

孟孙无忌曰：

" [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['fæməli] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
" To benefit the family and the country ,
" 到 益处 这 家庭 和 这 国家 ,
" 苟利家国,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [keə(r)] [ə'baʊt] [maɪ] [əʊn] ['ɪnrəsts] ?
Why should I care about my own interests ?
为什么 应该 我 关心 关于 我的 自己的 兴趣 ?
吾岂恤其私哉!

" [ʃiː] - [wɒz; wəz] ['weəri] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃəs] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dr'saɪpl] ['teɪkɪŋ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]
" Shi Shaozheng was wary of Confucius and his disciples taking charge of
" 史 - 曾是 警惕 的 孔子 和 他的 门徒 采取 收费 的
[ə'feəz] . "
affairs . "
事务 . "

"时少正卯忌孔子师徒用事，

[tuː; tə] [θwɔːt] [hɪz; ɪz] ['efəts]
To thwart his efforts
到 阻挠 他的 努力

欲败其功，

- [zeɪ] ['siːkrətli] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] - - .
Shusun Zhe secretly sent a message to Gongshan Buniu .
- 泽 偷偷 发送 一个 信息 到 - - .

使叔孙辄密地送信于公山不狃，

[buː][ŋjuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['reb(ə); rɪ'bel] .
Bu Niu wanted to seize the city and rebel .
布 牛 通缉 到 抢占 这 城市 和 反叛 .

不狃欲据城以叛，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [kən'fjuːʃəs] [wɒz; wəz] ['haɪli] [rɪ'spektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] .
It is known that Confucius was highly respected by the people of Lu .
它 是 已知 那 孔子 曾是 高度 受人尊敬 经过 这 人们 的 鲁 .

知孔子素为鲁人所敬重，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['juːzɪŋ] [aɪ 'tiː] .
I also thought of using it .
我 还 想法 的 使用 它 .

亦思借助，

[hiː; hi] [ðen] ['dʒenərəsli] [prɪ'zentɪd] [gifts] [ænd; ənd] [kɔɪnz] .
He then generously presented gifts and coins .
他 然后 慷慨地 呈现 礼物 和 硬币 .

乃厚致礼币，

[hiː; hi] [left] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ðæt] [riːd] :
He left a letter that read :
他 左边 一个 信 那 读 :

遗以书曰：

[sɪns] [ðə; ði] [θriː] [hwɑːn] ['fæmɪlɪz] [siːzd] ['paʊə(r)][ɪn] ['lʌ; luː] ,
Since the Three Huan families seized power in Lu ,
自从 这 三 欢 家庭 查获 力量 在 鲁 ,
鲁自三桓擅政，

[wen] [ðə; ði] ['ruːlə(r)][ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] ,
When the ruler is weak and the ministers are strong ,
什么时候 这 统治者 是 虚弱的 和 这 部长们 是 强的 ,
君弱臣强，

[ˈpi:p(ə)] [ˈhɑ:bə(r)] [rɪˈzentmənt] .
People harbor resentment .
人们 港口 怨恨 .

人心积愤。

[ɔ:ˈðəʊ] [bu:] [ŋju:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [dʒi] ,
Although Bu Niu was the chief minister of Ji ,
虽然 布 牛 曾是 这 首席 部长 的 季 ,
不狃虽为季宰,

[ˈtru:li] [ədˈmaɪərɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] ,
Truly admiring justice ,
真的 钦佩 正义 ,

实慕公义，

[aɪ] [eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtʰɜ:n] [ðə; ði] [ˈmʌni] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk]
I am willing to return the money to the public and become a public
我 是 愿意的 到 返回 这 钱 到 这 民众 和 变得 一个 民众
[ˈsʌbdʒɪkt] .
subject .
主题 .

愿以费归公为公臣，

[ˈfu:] [gɒŋ] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈvaɪələnt] .
Fu Gong used this to eliminate the strong and violent .
傅 锣 用过的 这 到 排除 这 强的 和 暴力 .

辅公以锄强暴，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [kʊd; kəd] [wʌns] [əˈgen] [si:] [ðə; ði] [əʊld] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [dju:k]
So that the State of Lu could once again see the old relationship with the Duke
所以 那 这 状态 的 鲁 可以 一次 再次 看 这 老的 关系 和 这 公爵
[ɒv; əv] [dʒəʊ] .
of Zhou .
的 周 .

俾鲁国复见周公之旧，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [gra:nts] [pəˈmɪ(ə)n] ,
If the Master grants permission ,
如果 这 掌握 拨款 允许 ,

夫子倘见许，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [ˈtræv(ə)] [tu:; tə] [ˌef i: ˈaɪ] .
I wish to travel to Fei .
我 希望 到 旅行 到 费 .

愿移驾过费，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
The matter was decided face to face .
这 事情 曾是 决定 脸 到 脸 .

面决其事。

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] .
Not a generous reward .
不是 一个 慷慨的 报酬 .

不腆路犒，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ju:; jʊ] [nɒt] [dɪˈspaɪz] [ˌem ˈi:] .
I humbly request that you not despise me .
我 谦卑地 要求 那 你 不是 鄙视 我 .

伏惟不鄙。

[kən'fju:ʃəs] [sed] [tu:; tə] [dju:k] [dɪŋ] :
Confucius said to Duke Ding :
孔子 说 到 公爵 丁 :

孔子谓定公曰：

" [ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ə'beɪ] , [ðeɪ] [wɪl] ['reb(ə); rɪ'bel] . "
" If they do not obey , they will rebel . "
" 如果 他们 做 不是 服从 , 他们 将要 反叛 . "

“不狃若叛，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ɪg'zɔ:stɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
To avoid exhausting the troops ,
到 避免 精疲力竭 这 军队 ,

未免劳兵，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪsk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [tu:; tə][gəʊ] [ðeə(r)] .
Your subject is willing to risk your life to go there .
你的 主题 是 愿意的 到 风险 你的 生活 到 去 那里 .

臣愿轻身一往，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [weɪz] .
It is said that he has repented and changed his ways .
它 是 说 那 他 有 悔改 和 已更改 他的 方式 .

说其回心改过，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[dju:k] [dɪŋ] [sed] :
Duke Ding said :
公爵 丁 说 :

"定公曰：“

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The country is in turmoil .
这 国家 是 在 动荡 .

国家多事，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['ma:stəz] ['gaɪd(ə)ns] .
It was all thanks to the Master's guidance .
它 曾是 全部 谢谢 到 这 硕士学位 指导 .

全赖夫子主持，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [li:v] [maɪ][saɪd] ?
How dare you leave my side ?
如何 敢 你 离开 我的 边 ?

岂可去寡人左右耶？

[kən'fju:ʃəs] [ðen] [rɪ'fju:zd] [ðə; ði][gift] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Confucius then refused the gift of the book .
孔子 然后 拒绝 这 礼物 的 这 书 .

"孔子遂却其书币。

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [gəʊ][tu:; tə] [si:] [kən'fju:ʃəs] .
He did not go to see Confucius .
他 做过 不是 去 到 看 孔子 .

不狃见孔子不往，

[səʊ] [ðeɪ] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [tʃɛŋ] [,zi: eɪ 'aɪ] [gɒŋ] [li:'æŋ] [jæŋ] .
So they arranged to meet with Cheng Zai Gong Lian Yang .
所以 他们 安排 到 见面 和 程 宰 铎 连 杨 .

遂约会成宰公斂阳，

[hu:] [zi: ei 'ai] [gɒŋ] ['ru:ɔɔ]['miau] ,
Hou Zai Gong Ruo Miao ,
侯 宰 锣 若 苗 ,

郈宰公若藐，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðei] [ri'beld] .
At the same time , they rebelled .
在 这 相同的 时间 , 他们 叛乱 .

同时起兵为逆。

[jæŋ] [ænd; ənd]['miau][bəuθ] [ri'fju:zd] [tu:; tə][kəm'plai] .
Yang and Miao both refused to comply .
杨 和 苗 两个都 拒绝 到 遵守 .

阳与藐俱不从。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mɑ:] - [ɒv; əv] - [hu:] [kə'mɪtɪd] [ə; ei] [kraɪm] .
Now , let's talk about Ma Zhenghou of Houyi who committed a crime .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 - 的 - WHO 坚定的 一个 犯罪 .

却说郈邑马正侯犯，

[breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn] ['ɑ:tʃəri] ,
Brave and skilled in archery ,
勇敢的 和 熟练 在 射箭 ,

勇力善射，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [hu:] [fiəd] [ænd; ənd] [ri'spektɪd] [hɪm] .
The people of Hou feared and respected him .
这 人们 的 侯 害怕 和 受人尊敬 他 .

为郈人所畏服，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [ri'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He harbored rebellious intentions .
他 藏匿 叛逆的 意图 .

素有不臣之志，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [gru:m] [tu:; tə][stæb][ænd; ənd] [kɪl] ['miau] .
He then ordered his groom to stab and kill Miao .
他 然后 订购 他的 新郎 到 刺 和 杀 苗 .

遂使圉人刺藐杀之，

[hi:; hi] [di'kleəd] [hɪm'self] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [hu:] .
He declared himself Magistrate of Hou .
他 声明 他自己 地方法官 的 侯 .

自立为郈宰，

[ðei] [sent][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [hu:] [tu:; tə] [skeɪl] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [æz; əz][ə; ei][plæn][tu:; tə] [ri'zɪst]
They sent the people of Hou to scale the city walls as a plan to resist
他们 发送 这 人们 的 侯 到 规模 这 城市 墙壁 作为 一个 计划 到 抵抗
[ɔ:dərs] .
orders .
订单 .

发郈众登城为拒命之计。

[dʒəʊ] [kju:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [haʊz] [ri'beljən] .
Zhou Qiu heard of Hou's rebellion .
周 邱 听到 的 hou 的 叛乱 .

州仇闻郈叛，

[gəʊ][ænd; ənd] [tel] ['wu:'dʒi:] ,
Go and tell Wuji ,
去 和 告诉 无极 ,

往告无忌，

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

[ai] [wɪl] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] .
I will lend you a hand .
我 将要 借 你 一个 手 :

“吾助子一臂，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈdʒɔɪntli] [dɪˈstrɔɪ] [ðɪs] [ˈtreɪtərəs] [sleɪv] !
We must jointly destroy this traitorous slave !
我们 必须 共同 破坏 这 叛徒 奴隶 !

当共灭此叛奴！

" [ˈðeəfɔː(r)] [mɛŋ] ,
" Therefore Meng ,
" 所以 孟 ,

"于是孟、

[ˈʌŋk(ə)l][ɜːrɜː][ˈfæməli] [led] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Uncle Er's family led troops to attack .
叔叔 呃 家庭 引领 军队 到 攻击 :

叔二家连兵往讨，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈsiːdʒd] - .
They then besieged Houcheng .
他们 然后 被围困 - :

遂围郕城，

[huː] [fæn] [rɪˈzɪstɪd] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .
Hou Fan resisted the attack with all his might .
侯 扇子 抵抗 这 攻击 和 全部 他的 可能 :

侯犯悉力拒战，

[ˈmeni] [əˈtækə] [daɪd] .
Many attackers died .
许多 攻击者 死亡 :

攻者多死，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 :

不能取胜。

[ˈwuːˈdʒiː] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒəʊ] [juː] [tuː; tə] [siːk] [help] [frəm; frəm][tʃiː] .
Wuji instructed Zhou Chou to seek help from Qi .
无极 指示 周 周 到 寻找 帮助 从 齐 :

无忌教州仇求援于齐。

[es ˈaɪ] [kaɪ] , [ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiː] [ˈfæməli] , [wɒz; wəz][ɪn] - .
Si Chi , a retainer of the Shi family , was in Houcheng .
硅 奇 , 一个 预付金 的 这 史 家庭 , 曾是 在 - :

时叔氏家臣驷赤在郕城中，

[ðə; ði] [fɔːls] [ˈvæsl] [stetɪ] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
The false vassal state committed a crime .
这 错误的 附庸 状态 坚定的 一个 犯罪 :

伪附侯犯，

[huː] [fæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [ˈkɒnfɪdənt] [ɒv; əv][hɪm] .
Hou Fan was a close confidant of him .
侯 扇子 曾是 一个 关闭 知己 的 他 :

侯犯亲信之，

[kɑɪ] [sed] [tuː; tə][fæn] :
Chi said to Fan :
奇 说 到 扇子 :

赤谓犯曰：

" [ðə; ði][ˈŋk(ə)] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˈmɪlətri] [əˈsɪstəns] . "
" The uncle sent an envoy to Qi to request military assistance . "
" 这 叔叔 发送 一个 使者 到 齐 到 要求 军队 协助 . "

“叔氏遣使如齐乞师矣。

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv][ˈlɑ; luː][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈstɒpəbl] .
The combined forces of Lu are unstoppable .
这 合并 力量 的 鲁 是 势不可挡 .

鲁合兵不可当也，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [səˈrendə(r)] [huː] [tuː; tə][tʃiː] ?
Why don't you surrender Hou to Qi ?
为什么 不 你 投降 侯 到 齐 ?

子何不以郈降齐，

[ɔːlˈðəʊ] [tʃiː][ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ˈlɑ; luː] ,
Although Qi is close to Lu ,
虽然 齐 是 关闭 到 鲁 ,

齐外虽亲鲁，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [təˈbuː] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
It is truly taboo to do so .
它 是 真的 忌讳 到 做 所以 .

内实忌之，

[baɪ] [ˈkæptʃərɪŋ] [huː] , [wʌn][kæn; kən] [fɔːs] [ˈlɑ; luː][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
By capturing Hou , one can force Lu to surrender .
经过 捕捉 侯 , 一 能 力量 鲁 到 投降 .

得郈可以逼鲁，

[tʃiː][mʌst; məst][biː; bi] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Qi must be overjoyed .
齐 必须 是 欣喜若狂 .

齐必大喜，

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈwɔːdɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪð] [ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][lənd][hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd]
And he rewarded his son with double the amount of land he had received
和 他 奖励 他的 儿子 和 双倍的 这 数量 的 土地 他 有 已收到

.
:
.

而倍以他地酬子，

[ɪn] [ɔːt] , [ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [əˈkwaiəd] .
In short , the land was acquired .
在 短的 , 这 土地 曾是 获得 .

总之得地，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [wʌn][kæn; kən] [əˈvɜːt] [ˈdeɪndʒə(r)][ænd; ənd] [əˈteɪn] [ˈseɪfti] .
And thus , one can avert danger and attain safety .
和 因此 , 一 能 避免 危险 和 达到 安全 .

而可去危以就安，

[wɒt] [dɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [bi:; bi] !
What disadvantage could there be !
什么 劣势 可以 那里 是 ！

又何不利之有！

[hu:] [fæn] [sed] :
Hou Fan said :
侯 扇子 说 ：

"侯犯曰：“

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] !
This plan is excellent !
这 计划 是 出色的 ！

此计甚善！

" [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['envɔi] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'rendə(r)] [frɒm; frəm] [tʃi:] . "
" They immediately sent envoys to beg for surrender from Qi . "
" 他们 立即地 发送 使节 到 求 为了 投降 从 齐 。”

"即遣人乞降于齐，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [baɪ] - .
It was presented to them by Houyi .
它 曾是 呈现 到 他们 经过 - 。

以郈邑献之。

[dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [tʃi:] ['sʌmənd] [jæn] [jɪŋ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Duke Jing of Qi summoned Yan Ying and asked :
公爵 景 的 齐 被召唤 严 英 和 问 ：

齐景公召晏婴问曰：

" [ðə; ðɪ] - [klæn] [rɪ'kwɛstɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [hu:] . "
" The Shusun clan requested troops to attack Hou . "
" 这 - 氏族 请求 军队 到 攻击 侯 。”

“叔孙氏乞兵伐郈，

[hu:] [fæn] [ðen] [sə'rendəd] [wɪð] [hu:] .
Hou Fan then surrendered with Hou .
侯 扇子 然后 投降 和 侯 。

侯犯又以郈来降，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [du:; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ？

寡人将何适从？

[rɪ'plaɪd] :
Yanzi replied :
燕子 回复 ：

"晏子对曰：“

[fæŋ] [ænd; ənd] ['lʌ; lu:] [ə'gri:d] [ðæt]
Fang and Lu agreed that
方 和 鲁 同意 那

方与鲁讲好，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wi:; wi] [ək'sept] ['ɒfəɪŋz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['treɪtərəs] ['mɪnɪstə(r)] ?
How could we accept offerings from a traitorous minister ?
如何 可以 我们 接受 供品 从 一个 叛徒 部长 ？

岂可受其叛臣之献乎，

[aɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] [tu:; tə] [help] [ðə; ðɪ] - ['fæməli] !
It is right to help the Shusun family !
它 是 正确的 到 帮助 这 - 家庭 ！

助叔孙氏为是！

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Jing laughed and said :
公爵 景 笑了 和 说 :

"景公笑曰：

" [hu:] [ɪz][ðə; ði] ['praɪvət] [fi:f] [ɒv; əv][ˈʌŋk(ə)l] [sʌn] "
Hou is the private fief of Uncle Sun "
" 侯 是 这 私人的 封地 的 叔叔 太阳 "

“邠乃叔孙私邑，

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][hæd; həd][nəʊ] [sei] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The Marquis of Lu had no say in this matter .
这 侯爵 的 鲁 有 不 说 在 这 事情 .

于鲁侯无与，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] - [klæn] [prei] [ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The ruler and his ministers of the Shusun clan preyed on each other .
这 统治者 和 他的 部长们 的 这 - 氏族 被捕食 在 每个 其他 .

况叔孙氏君臣自相鱼肉，

[ðə; ði] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:]
The misfortune of Lu
这 不幸 的 鲁

鲁之不幸，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][tʃi:] .
This is truly a blessing for Qi .
这 是 真的 一个 祝福 为了 齐 .

实齐之幸也，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

寡人有计在此，

[ðeɪ] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [mɪs'li:d] [hɪm] !
They promised to mislead him !
他们 承诺 到 误导 他 !

当两许其使以误之！

" [ðeərə'pɒn] , [ˈsaɪmə] - [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] . "
" Thereupon , Sima Rangju was ordered to garrison troops on the border . "
" 于是 , 西玛 - 曾是 订购 到 驻军 军队 在 这 边界 . "

"乃使司马穰苴屯兵于界上，

[tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] ,
To observe its changes ,
到 观察 它是 变化 ,

以观其变，

[ɪf] [hu:] [fæn][kɒd; kəd][kən'trəʊl] - . . .
If Hou Fan could control Shusun . . .
如果 侯 扇子 可以 控制 - . . .

若侯犯能御叔孙，

[ðeɪ] [ˈfɜ:ðə(r)] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] ['ɒkjupaɪ] [hu:] .
They further divided their forces to occupy Hou .
他们 更远 分割 他们的 力量 到 占据 侯 .

更分兵据邠，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [hu:] [fæn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][tʃi:] .
They welcomed Hou Fan back to the State of Qi .
他们 欢迎 侯 扇子 后退 到 这 状态 的 齐 .

迎侯犯归于齐国；

[ɪf] - [wɪnz] [ə'genst] [hu:] [fæn]
If Shusun wins against Hou Fan
如果 - 胜利 反对 侯 扇子

若叔孙胜了侯犯，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [ə'sɪst] -
Then he said he would assist Houcheng .
然后 他 说 他 会 协助 - .

便说助攻郈城，

[ˈæktɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈtempərəri] , [ɪk'spi:diənt] [ˈmeʒə(r)] .
Acting on a temporary , expedient measure .
表演 在 一个 暂时的 , 权宜 措施 .

临时便宜行事。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [kɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] [ˈneɪtʃə(r)] [ʃɒn] .
This is where Duke Jing of Qi's cunning and ruthless nature shone .
这 是 在哪里 公爵 景 的 气的 狡猾 和 无情 自然 闪耀 .

此是齐景公的奸雄处。

[ˈmi:nwaɪl] , [es 'aɪ][kaɪ] [sɔ:] [ðæt] [hu:] [fæn][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][tʃi:] .
Meanwhile , Si Chi saw that Hou Fan had sent an envoy to Qi .
同时 , 硅 奇 锯 那 侯 扇子 有 发送 一个 使者 到 齐 .

却说驷赤见侯犯遣使往齐去了，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fendə(r)] :
He then said to the offender :
他 然后 说 到 这 罪犯 :

复谓犯曰：

[tʃi:] [[ɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [held] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
Qi Xin and the Duke of Lu held a meeting .
齐 新 和 这 公爵 的 鲁 握住 一个 会议 .

“齐新与鲁侯为会，

[help] [ˈlʌ; lu:][ænd; ənd] [hu:]
Help Lu and Hou
帮助 鲁 和 侯

助鲁助郈，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [jet] ['sɜ:t(ə)n] .
It is not yet certain .
它 是 不是 然而 肯定 .

未可定也，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [pleɪs] [mɔ:(r)] ['wepənz] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
It is advisable to place more weapons and armor at the gate .
它 是 建议 到 地方 更多的 武器 和 盔甲 在 这 门 .

宜多置兵甲于门，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ʌnfɔ:'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz]
In case of unforeseen circumstances
在 案件 的 意外 情况

万一事变不测，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'fend] [jɔ:'self] !
You can defend yourself !
你 能 保卫 你自己 !

可以自卫！

" [hu:] [fæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . "
" Hou Fan was a brave man . "
" 侯 扇子 曾是 一个 勇敢的 男人 . "

"侯犯乃一勇之夫，

[ˈfeɪθ] [ɪz] [ɡʊd] [ˈspi:tʃ] .
Faith is good speech .
信仰 是 好的 演讲 .

信为好语，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðeɪ] [sɪˈlektɪd] [wel] - [ˈɑ:məd] [ænd; ənd] [[ɑ:p] - [edʒd] [ˈsəʊldʒəz] .
Therefore , they selected well - armored and sharp - edged soldiers .
所以 , 他们 已选 出色地 - 装甲 和 锋利的 - 边缘 士兵 .

遂选精甲利兵，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kept] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈtju:təɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sekt] .
He was kept under the tutelage of the sect .
他 曾是 保留 在下面 这 监护 的 这 教派 .

留于门下。

[es ˈaɪ] [kaɪ] [ʃɒt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [wɪð] [ˈfeðər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Si Chi shot a letter with feathers outside the city .
硅 奇 射击 一个 信 和 羽毛 外部 这 城市 .

驷赤将羽书射于城外，

[ˈlʌ; lu:] [bɪŋ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈti:] .
Lu Bing found it .
鲁 必应 成立 它 .

鲁兵拾得，

[ˈɒfəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
Offered to the enemy of the state ,
提供 到 这 敌人 的 这 状态 ,

献于州仇，

[dʒəʊ] [kju:] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [ri:d] .
Zhou Qiu sent a letter to read .
周 邱 发送 一个 信 到 读 .

州仇发书看之，

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中言：

" [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɔ:lredi] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [ert] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ˈtreɪtə]
" **Your Majesty has already arranged for seven or eight out of ten traitors**
" 你的 威严 有 已经 安排 为了 七 或者 八 出去 的 十 叛徒

[tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] . "
to be arrested . "
到 是 被捕 . "

"臣赤已安排逆犯十有七八，

[æn; ən][ɪnˈtɜ:n(ə)l] [ʌpˈhi:v(ə)l] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
An internal upheaval is imminent in the city .
一个 内部的 动荡 是 迫在眉睫 在 这 城市 .

不日城中当有内变，

[maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] [ˈwəri] !
My lord , you need not worry !
我的 主 , 你 需要 不是 担心 !

主君不须挂念！

" [dʒəʊ] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] . "
" **Zhou Chou was overjoyed** . "
" 周 周 曾是 欣喜若狂 . "

"州仇大喜，

[rɪ'pɔ:t] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'streɪnt]
Report without restraint
报告 没有 克制

报知无忌，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒn] [haɪ] [ə'lɜ:t] [ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə] [faɪt] .
We are on high alert and ready to fight .
我们 是 在 高的 警报 和 准备好 到 斗争 .

严兵以待。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[hu:] [fænz] ['envɔɪ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][tʃi:] .
Hou Fan's envoy returned from Qi .
侯 粉丝们 使者 返回 从 齐 .

侯犯使者自齐回，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'gri:d] .
The Marquis of Qi has already agreed .
这 侯爵 的 齐 有 已经 同意 .

"齐侯已许下矣，

[aɪ] [wʊd] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [taʊn] !
I would repay you with another town !
我 会 偿还 你 和 其他 镇 !

愿以他邑相偿！

" [es 'aɪ] [kaɪ] ['entəd] [hi:; hi] [haʊz] ['terətɪ] [ænd; ənd] [ðen] [left] . "
" Si Chi entered He Hou's territory and then left . "
" 硅 奇 进入 他 hou 的 领土 和 然后 左边 . "

"驷赤入贺侯犯而出，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [meɪd] [ə; eɪ][ˌdeklə'reɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] :
The messenger made a declaration to the public :
这 信使 制成 一个 宣言 到 这 民众 :

使人宣言于众曰：

" [ðə; ði] [hu:] ['fæməli] [wɪl] [ˌri:ləʊ'keɪt][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [hu:] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][tʃi:] [steɪt] . "
" The Hou family will relocate the people of Hou to join the Qi state . "
" 这 侯 家庭 将要 搬迁 这 人们 的 侯 到 加入 这 齐 状态 . "

“侯氏将迁邠民以附齐，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The messenger reported back that the Qi army was approaching .
这 信使 据报道 后退 那 这 齐 军队 曾是 接近 .

使者回言齐师将至，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

" [ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [wɒz; wəz] [tens] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , "
" The atmosphere was tense for a time , "
" 这 气氛 曾是 紧张 为了 一个 时间 , "

"一时人情汹汹，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
Many people came to inquire about the whereabouts of the four horses .
许多 人们 来了 到 查询 关于 这 下落 的 这 四 马匹 .

多有造驷赤处问信者，

[kaɪ] [sed] :
Chi said :
奇 说 :

赤曰：“

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hə:d] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I have also heard of this .
我 有 还 听到 的 这 .

吾亦闻之，

[tʃi:] [[ɪn] [ænd; ənd][ˈlʌ; lu:][ˈheɪə]
Qi Xin and Lu Hao
齐 新 和 鲁 郝

齐新与鲁好，

[ˌɪnkənˈvi:niənt] [tu:; tə][əbˈteɪn] [lənd] ,
Inconvenient to obtain land ,
不方便 到 获得 土地 ,

不便得地，

[wɪl] [trænsˈfɜ:(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhəʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] .
Will transfer your household registration .
将要 转移 你的 家庭 登记 .

将迁尔户口，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [ə; eɪ] [ˌsu:pəˈfɪ(ə)l] [əˈtempt] [tu:; tə][ˈkæptə(r)] [riˈæləti] !
This is merely a superficial attempt to capture reality !
这 是 仅仅 一个 浅 试图 到 捕获 现实 !

以实聊摄之虚耳！

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

"自古道：

" [aɪm] [əˈtætʃt] [tu:; tə][maɪ] [ˈhəʊmlænd] ! "
" I'm attached to my homeland ! "
" 我是 随附的 到 我的 家园 ! "

“安土重迁！

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] ,
" Having said they were leaving their hometowns ,
" 拥有 说 他们 是 离开 他们的 家乡 ,

"说了离乡背井，

[ðæt] [wʌn][ɪz][nɒt] [əˈfreɪd] .
That one is not afraid .
那 一 是 不是 害怕的 .

那一个不怕的。

[wen] [ˈevriwʌn] [hə:d] [ðɪs] ,
When everyone heard this ,
什么时候 每个人 听到 这 ,

众人听说，

[ðeɪ] [pa:st] [ɒn] [ˈmesɪdʒɪz] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They passed on messages to each other .
他们 通过了 在 消息 到 每个 其他 .

互相传语，

[i:tʃ] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] .
Each harbored resentment .
每个 藏匿 怨恨 :

各有怨心。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] ,
Suddenly one night ,
突然 一 夜晚 ,

忽一夜，

[es ˈaɪ] [kaɪ] [lɜ:nɪd] [ðæt] [hu:] [fæn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhevɪli] .
Si Chi learned that Hou Fan was drinking heavily .
硅 奇 学习 那 侯 扇子 曾是 喝 重度 :

驷赤探知侯犯饮酒方酣，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [pɒ; əv] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [tu:; tə] . . .
He then ordered several dozen of his trusted men to . . .
他 然后 订购 一些 打 的 他的 可信 男人 到 . . . :

遂命心腹数十人，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] :
He shouted around the city :
他 喊叫 大约 这 城市 :

绕城大呼曰：

[ðə; ði] [tʃi:] [ˈɑ:mi] [hæz; hæz] [ɔ:lˈredi] [ri:tʃt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The Qi army has already reached outside the city .
这 齐 军队 有 已经 达到 外部 这 城市 :

“齐师已至城外矣，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈkwɪkli] [pæk] [ˈaʊə(r)] [bægz] .
We must quickly pack our bags .
我们 必须 迅速地 盒 我们的 包 :

吾等速治行李，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [get] [ʌp] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] .
You must get up within three days .
你 必须 得到 向上 之内 三 天 :

三日内便要起身。

" [ðen] [hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [kraɪ] ,
" **Then he continued to cry** ,
" 然后 他 持续 到 哭 ,

"因继以哭，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
The crowd was greatly alarmed .
这 人群 曾是 非常 惊慌 :

郈众大惊，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [æt; ət] [ðə; ði] [hu:] [ˈfæmɪlɪz] [geɪt] .
They all gathered at the Hou family's gate .
他们 全部 聚集 在 这 侯 家庭的 门 :

俱集于侯氏之门，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [wi:k] [kʊd; kəd] [ˈəʊnli] [wi:p] .
At this moment , the elderly and weak could only weep .
在 这 片刻 , 这 老年 和 虚弱的 可以 仅有的 哭泣 :

此时老弱惟有涕泣，

[ðəʊz] [strɒŋ] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈgrɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ti:θ] [ɪn] [ˈæŋɡə(r)] .
Those strong men were all gritting their teeth in anger .
那些 强的 男人 是 全部 磨牙 他们的 牙齿 在 愤怒 :

那壮者无不咬牙切齿，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] [wɪð] [hu:] [fæn] .
He was furious with Hou Fan .
他 曾是 狂怒 和 侯 扇子 。

愤恨侯犯，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [sɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈɑ:mə(r)] [ˈpi:sɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , they saw a large number of armor pieces hidden inside the door .
突然 ， 他们 锯 一个 大的 数字 的 盔甲 件 隐 里面 这 门 。

忽见门内藏甲甚多，

[dʒʌst] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ju:z] .
Just right for its use .
只是 正确的 为了 它是 使用 。

正适其用，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [tu:; tə][pʊt][ðem; ðəm][ɒn] .
Everyone rushed to put them on .
每个人 匆忙 到 放 他们 在 。

大家抢得穿著起来，

[i:tʃ] [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ，

各执兵器，

[ʃaʊt] [aʊt]
Shout out
喊 出去

发声喊，

[ðei] [səˈraʊndɪd] [hu:] [fænz] [haʊs] [ɒn][ɔ:l][fɔ:(r)] [saɪdz] .
They surrounded Hou Fan's house on all four sides .
他们 包围 侯 粉丝们 房子 在 全部 四 侧面 。

将侯犯家四面围住，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈga:dɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪti] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] [hu:] [ˈfæməli] .
Even the soldiers guarding the city rebelled against the Hou family .
甚至 这 士兵 守护 这 城市 叛乱 反对 这 侯 家庭 。

连守城之兵都反了侯氏，

[ðei] [dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði] [fʌn] .
They joined in the fun .
他们 加入 在 这 乐趣 。

与众助兴了，

[es ˈaɪ] [kaɪ] [ˈhʌrɪdli] [went] [ɪn][ænd; ənd][təʊld] [hu:] [fæn] :
Si Chi hurriedly went in and told Hou Fan :
硅 奇 匆匆 去 在 和 讲述 侯 扇子 。

驷赤亟入告侯犯曰：“

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
The people of Hou were unwilling to join them .
这 人们 的 侯 是 不情愿 到 加入 他们 。

郈众不愿附齐，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈsɪti] [hæz; hæz] [tʃeɪndʒd] .
The whole city has changed .
这 所有的 城市 有 已更改 。

满城俱变，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][mɔ:(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] ?
Do you have more armor and weapons ?
做 你 有 更多的 盔甲 和 武器 ？

子更有甲兵否？

[ai] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] ！
I request to lead the attack ！
我 要求 到 带领 这 攻击 ！

吾请率而攻之！

[ðə; ði] [ə'fendə(r)] [sed] ：
The offender said ：
这 罪犯 说 ：

“犯曰：”

[ɔ:l] ['ɑ:mə(r)] [ænd; ənd] ['wepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [lu:t] [baɪ] [ðə; ði] [kraʊd] ．
All armor and weapons were looted by the crowd ．
全部 盔甲 和 武器 是 被洗劫一空 经过 这 人群 ．

甲兵俱被众掠取矣，

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ，
Today's events ．
今天的 活动 ．

今日之事，

[ə'vɔɪdɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] ．
Avoiding disaster is the best course of action ．
避免 灾难 是 这 最好的 课程 的 行动 ．

免祸为上。

[es 'aɪ] [kaɪ] [sed] ：
Si Chi said ：
硅 奇 说 ：

"骊赤曰：

" [ai] [risk] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [send] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] ['seɪfti] ． "
" I risked my life to send my son to safety ． "
" 我 冒险 我的 生活 到 发送 我的 儿子 到 安全 ． "

“吾舍命送子。

[ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊd] ：
Then he went out and said to the crowd ：
然后 他 去 出去 和 说 到 这 人群 ：

"遂出谓众曰：“

[juː; jʊ] [ɔ:l] [meɪk] [wei] ．
You all make way ．
你 全部 制作 方式 ．

汝等让一路，

[let] [ðə; ði] [huː] ['fæməli] [rʌn] [ə'wei] ，
Let the Hou family run away ．
让 这 侯 家庭 跑步 离开 ．

容侯氏出奔，

[huː] [fi:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] ．
Hou Shi was born ．
侯 史 曾是 出生 ．

侯氏出，

[ðə; ði] [tʃi:] ['ɑ:mi] [ɔ:'lsəʊ] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] ．
The Qi army also did not arrive ．
这 齐 军队 还 做过 不是 到达 ．

齐师亦不至矣。

['evriwʌn] [dɪd] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] ．
Everyone did as instructed ．
每个人 做过 作为 指示 ．

"众人依言，

[ˈəʊpən][ʌp][ə; eɪ][pɑ:θ] ,
Open up a path ,
打开 向上 一个 小路 ;

放开一路，

[,es ˈaɪ][kaɪ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Si Chi took the lead .
硅 奇 采取 这 带领 ;

驷赤当先，

[hu:] [fæn][wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd] ,
Hou Fan was behind ,
侯 扇子 曾是 在后面 ;

侯犯在后，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sti] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈfæməli] [ˈmembəz] .
There are still more than 100 family members .
那里 是 仍然 更多的 比 - 家庭 成员 ;

家属尚有百余人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈvi:ək(ə)lz]
More than ten vehicles
更多的 比 十 车辆

车十余乘，

[,es ˈaɪ][kaɪ] [ˈesko:tɪd] [ðem; ðəm] [streɪt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
Si Chi escorted them straight out of the east gate .
硅 奇 护送 他们 直的 出去 的 这 东方 门 ;

驷赤直送出东门，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [led][ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [tru:ps] [ˈɪntu:] - ,
Because they led the Lu troops into Houcheng ,
因为 他们 引领 这 鲁 军队 进入 - ,

因引鲁兵入于郕城，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] .
To appease the people .
到 安抚 这 人们 ;

安抚百姓。

[ˈwu:ˈdʒi:] , [pli:z] [pəˈsju:] [hu:] [fæn] .
Wuji , please pursue Hou Fan .
无极 , 请 追求 侯 扇子 ;

无忌请追侯犯，

[,es ˈaɪ][kaɪ] [sed] :
Si Chi said :
硅 奇 说 :

驷赤曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈprɒmɪst] [tu:; tə][speə(r)][hɪm][frɒm; frəm][dɪˈzɑ:stə(r)] . "
" I have already promised to spare him from disaster . "

" 我 有 已经 承诺 到 空闲的 他 从 灾难 . "

“臣已许之免祸矣。

" [səʊ] [ðeɪ] [let] [hɪm][ɡəʊ][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [pəˈsju:] [hɪm] . "
" So they let him go and did not pursue him . "

" 所以 他们 让 他 去 和 做过 不是 追求 他 . "

"乃纵之不追，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l][ɒv; əv] [hu:] [fel] [θri:] [fi:t] .
Then the city wall of Hou fell three feet .
然后 这 城市 墙 的 侯 跌倒 三 脚 ;

遂堕郕城三尺，

[ðæt] [ɪz] , [es 'aɪ] [kaɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [hu:] .
That is , Si Chi was appointed as the magistrate of Hou .
那 是 , 硅 奇 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 侯 .
即用驷赤为郕宰，

[hu:] [fæn] [fled] [tu;; tə][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] .
Hou Fan fled to the Qi army .
侯 扇子 逃亡 到 这 齐 军队 .

侯犯奔齐师，

[ræŋ] ['dʒu:] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] ['lʌ; lu:] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] ['pæsɪfaɪ] [hu:] .
Rang Ju knew that the Lu army had already pacified Hou .
响铃 朱 知道 那 这 鲁 军队 有 已经 安抚 侯 .

穰苴知鲁师已定郕，

[ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Then the troops returned in triumph .
然后 这 军队 返回 在 胜利 .

乃班师还齐，

[dʒəʊ] [kju:] ['wu:'dʒi:] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [stet] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] .
Zhou Qiu Wuji also returned to the State of Lu .
周 邱 无极 还 返回 到 这 状态 的 鲁 .

州仇无忌亦回鲁国。

[wen] - - [fɜ:st] [hɜ:d] [ðæt] [hu:] [fæn][hæd; həd] [rɪ'beld] [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [hu:] ,
When Gongshan Buniu first heard that Hou Fan had rebelled and occupied Hou ,
什么时候 - - 第一的 听到 那 侯 扇子 有 叛乱 和 占领 侯 ,
公山不狃初闻侯犯据郕以叛，

[ʻʌŋk(ə)l]
Uncle
叔叔

叔、

[ðə; ði] [dʒɒŋ] ['fæməli] [went] [tu;; tə] [kə'lekt] [aɪ 'ti:] .
The Zhong family went to collect it .
这 钟 家庭 去 到 收集 它 .

仲二家往讨，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [ðə; ði][dʒi]['fæməli][ɪz] [naʊ] ['ɔ:f(ə)nd] . "
" The Ji family is now orphaned . "
" 这 季 家庭 是 现在 孤儿 . "

“季氏孤矣，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ə'tæk] ['lʌ; lu:] .
Taking advantage of the situation , attack Lu .
采取 优势 的 这 情况 , 攻击 鲁 .

乘虚袭鲁，

" [ðə; ði] ['kʌntri] [kæn; kən][bi;; bi] [əb'teɪnd] ! "
" The country can be obtained ! "
" 这 国家 能 是 获得 ! "

国可得也！ "

[ðeɪ] [ðen] [drəʊv] [ə'weɪ] [ɔ:l][ðə; ði][ef i: 'aɪ] ['pi:p(ə)] .
They then drove away all the Fei people .
他们 然后 驾驶 离开 全部 这 费 人们 .

遂尽驱费众，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə][kɒˈfu:] .
They marched to Qufu .
他们 行军 到 曲阜 .

杀至曲阜，

- [ˈbʃ(ə)n] [ˈæktɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd] [ˈeɪdʒənt] .
Shusun often acted as an inside agent .
- 经常 行动 作为 一个 里面 代理人 .

叔孙辄为内应，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [let] [,aɪ ˈti:] [ɪn] .
Open the door and let it in .
打开 这 门 和 让 它 在 .

开门纳之，

[dju:k] [dɪŋ] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [kənˈfju:ʃəs] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [ədˈvaɪs] .
Duke Ding urgently summoned Confucius to ask for advice .
公爵 丁 紧急 被召唤 孔子 到 问 为了 建议 .

定公急召孔子问计，

[kənˈfju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [ðə; ði] [dju:k] [ɪz] [wi:k] ,
" **The Duke is weak ,**
" 这 公爵 是 虚弱的 ,

“公徒弱，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ɪˈnʌf] .
It is not enough .
它 是 不是 足够的 .

不足用也，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒi] [ˈfæməli] .
Your subject requests that Your Majesty go to the Ji family .
你的 主题 请求 那 你的 威严 去 到 这 季 家庭 .

臣请御君以往季氏。

" [ðen] [ðeɪ] [drəʊv] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒi] [ˈfæməli] . "
" **Then they drove to the palace of the Ji family .** "
" 然后 他们 驾驶 到 这 宫殿 的 这 季 家庭 . "

"遂驱车至季氏之宫，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætʃɔ:m] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
There is a high platform inside the palace .
那里 是 一个 高的 平台 里面 这 宫殿 .

宫内有高台，

[strɒŋ] [ænd; ənd] [dɪˈfensəbl]
Strong and defensible
强的 和 可辩护的

坚固可守，

[dju:k] [dɪŋ] [rɪˈzɪdaɪd] [ðeə(r)] .
Duke Ding resided there .
公爵 丁 居住地 那里 .

定公居之。

[ə; eɪ] [jɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈsaɪmə] - ,
Sima Shenjuxu ,
西玛 - ,

司马申句须、

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈlɑ:ftə(r)] [əˈbaʊnd] .
Joy and laughter abound .
喜悦 和 笑声 盛产 .

乐颀俱至，

[kənˈfju:ʃəs] [ˈɔ:dəd] [dʒi][,es ˈaɪ][tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈɑ:mə(r)][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] .
Confucius ordered Ji Si to bring out all the armor from his household .
孔子 订购 季 硅 到 带来 出去 全部 这 盔甲 从 他的 家庭 .

孔子命季斯尽出其家甲，

[tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ˈsaɪmə] ,
To be given to Sima ,
到 是 给定 到 西玛 ,

以授司马，

[meɪk] [ðem; ðəm][laɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplætɆ:m] .
Make them lie prostrate on either side of the platform .
制作 他们 说谎 前列腺 在 任何一个 边 的 这 平台 .

使伏于台之左右，

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə][stænd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplætɆ:m] .
And so the disciples were made to stand in front of the platform .
和 所以 这 门徒 是 制成 到 站立 在 正面 的 这 平台 .

而使公徒列于台前，

- - [ænd; ənd] - [zeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Gongshan Buniu and Shusun Zhe discussed the matter and said :
- - 和 - 泽 讨论 这 事情 和 说 :

公山不狃同叔孙辄商议曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] ,
" We are waiting for this action ,
" 我们 是 等待 为了 这 行动 ,

“我等此举，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [səˈpɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [səˈpresɪŋ] [ˈpraɪvət] [ˈɪntrəsts] ,
Under the guise of supporting the government and suppressing private interests ,
在下面 这 伪装 的 支持 这 政府 和 抑制 私人的 兴趣 ,

以扶公室抑私家为名，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [sɜ:v] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:][æz; əz][ðeə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
They do not serve the Marquis of Lu as their master .
他们 做 不是 服务 这 侯爵 的 鲁 作为 他们的 掌握 .

不奉鲁侯为主，

[ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈkɒŋkə] ! "
The Ji family cannot be conquered ! "
这 季 家庭 不能 是 征服 ! "

季氏不可克也！ "

[ðen] [tʃi:] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] .
Then Qi knocked on the palace of the Duke .
然后 齐 敲门 在 这 宫殿 的 这 公爵 .

乃齐叩公宫，

[ˈsu:ʊʊ] - [kʊd; kəd][nɒt] [əbˈteɪn] [aɪ ˈti:] .
Suo Dinggong could not obtain it .
苏 - 可以 不是 获得 它 .

索定公不得，

[ˈɑːftə(r)] [ˈlɪŋgə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After lingering for a long time ,
后 挥之不去的 为了 一个 长的 时间 ；

盘桓许久，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli][hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
Knowing that the Ji family had already passed away ,
会心 那 这 季 家庭 有 已经 通过了 离开 ；

知己往季氏，

[səʊ] [ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
So they moved their troops to attack .
所以 他们 已搬 他们的 军队 到 攻击 ；

遂移兵来攻，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [duːks] [dɪ'saɪpl] ,
Fighting with the Duke's disciples ,
斗争 和 这 公爵的 门徒 ；

与公徒战，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfɑːləʊərz] [ɔːl] [dɪ'spɜːst] .
The officials and their followers all dispersed .
这 官员 和 他们的 追随者 全部 分散的 ；

公徒皆散走，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Suddenly there was a great commotion on both sides .
突然 那里 曾是 一个 伟大的 骚动 在 两个都 侧面 ；

忽然左右大噪，

- [tʃʊ] ,
Shenju Xu ,
- 徐 ；

申句须，

[ˈdʒen(ə)rəl][ju'eɪ][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [eɪ'liːt; i'liːt] [ɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
General Yue Qi and his two elite armored soldiers arrived in battle .
一般的 岳 齐 和 他的 二 精英 装甲 士兵 到达的 在 战斗 ；

乐颀二将领著精甲杀至，

[kən'fjuːʃəs] [helpt] [ðə; ði] [djuːk] [stænd] [ˈfɜːmli] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
Confucius helped the Duke stand firmly on the platform .
孔子 帮助 这 公爵 站立 牢牢 在 这 平台 ；

孔子扶定公立于台上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][,ef iː 'aɪ][,ɑːr iː 'en] :
He said to Fei Ren :
他 说 到 费 任 ；

谓费人曰：

" [maɪ] [lɔːd] [ɪz][hiə(r)] . "
" **My lord is here** . "
" 我的 主 是 这里 ； "

“吾君在此，

[duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ə'biːdiəns] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] ?
Do you not know the principles of obedience and rebellion ?
做 你 不是 知道 这 原则 的 服从 和 叛乱 ？

汝等岂不知顺逆之理？

[ˈkwɪkli] [rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈɑːmə(r)] .
Quickly remove your armor .
迅速地 消除 你的 盔甲 ；

速速解甲，

[pɑːst] [mɪ'steɪks] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [held] [ə'ɡenst] [juː 'es] .

Past mistakes will not be held against us .
过去的 错误 将要 不是 是 握住 反对 我们 :

既往不咎。

" [,ef iː 'aɪ] [rɛnzi] [njuː] [ðæt] [kən'fjuːʃəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ] . "

" Fei Renzhi knew that Confucius was a sage . "
" 费 仁智 知道 那 孔子 曾是 一个 圣人 " .

"费人知孔子是个圣人，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] ?

Who dares to disobey ?
WHO 敢于 到 违 ?

谁敢不听，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] - [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəm'selvz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˈplæt'fɔːm] .

The soldiers of Kushaka prostrated themselves before the platform .
这 士兵 的 - 俯卧 他们自己 前 这 平台 :

俱舍兵拜伏台下，

- [ɪz][nɒt] [fə'rəʊʃəs] ,

Gongshan is not ferocious ,
- 是 不是 凶猛 ,

公山不狃、

- [zeɪ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .

Shusun Zhe was in dire straits .
- 泽 曾是 在 可怕的 海峡 :

叔孙辄势穷，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wuː] .

He then fled to the state of Wu .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 吴 :

遂出奔吴国去了。

- - [rɪ'tʃːnd] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] .

Shusun Zhouchou returned to Lu .
- - 返回 到 鲁 :

叔孙州仇回鲁，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .

It is said that Houdu has fallen .
它 是 说 那 - 有 倒下 :

言及郈都已堕，

[kiːθ] [ˈɔːlsəʊ][daɪd][ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] .

Keith also died in Philadelphia .
基思 还 死亡 在 费城 :

季斯亦命堕了费城，

[rɪ'stɔː(r)] [ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] .

Restore its original form .
恢复 它是 原来的 形式 :

复其初制。

[ˈwuː'dʒɪː][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈtʃʌŋ'duː] .

Wuji also wanted to fall into Chengdu .
无极 还 通缉 到 落下 进入 成都 :

无忌亦欲堕成都，

[tʃɛŋ] [,ziː eɪ 'aɪ] [ɡɒŋ] [liː'æŋ] [jæŋ] [kən'sʌltɪd] [ʃaʊ] [dʒɛŋ] [maʊ] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .

Cheng Zai Gong Lian Yang consulted Shao Zheng Mao for advice .
程 宰 锣 连 杨 咨询 邵 郑 毛泽东 为了 建议 :

成宰公斂阳问计于少正卯。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

卯曰：

" [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
" **Xi** ,
" 习 ,

“郈、

[,ef i: 'aɪ] [fel] [dju:] [tu:; tə] [bɪ'treɪəl] .
Fei fell due to betrayal .
费 跌倒 到期的 到 背叛 :

费因叛而堕，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [fɔ:ls] ['ɪntu:] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ,
If it falls into the same place ,
如果 它 瀑布 进入 这 相同的地方 ,

若并堕成，

[haʊ] [kæən; kən][ju:; jʊ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] ?
How can you distinguish your son from a traitor ?
如何 能 你 区分 你的 儿子 从 一个 叛徒 ?

何以别子于叛臣乎？

[ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] :
You just said :
你 只是 说 :

汝但云：“

[tʃɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
Cheng was the guard of the north gate of the State of Lu .
程 曾是 这 警卫 的 这 北 门 的 这 状态 的 鲁 .

成乃鲁国北门之守，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [fɔ:ls] ['ɪntu:] [pleɪs]
If it falls into place
如果 它 瀑布 进入 地方

若堕成，

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [ɪn'veɪdɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈnɔ:ðən] [ˈbɔ:də(r)] .
The Qi army invaded our northern border .
这 齐 军队 入侵 我们的 北方 边界 .

齐师侵我北鄙，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？

- [stɪk] [tu:; tə][ðəə(r)] [ˈsteɪtmənt] , -
' **Stick to their statement** , '
- 戳 到 他们的 陈述 , -

'坚持其说，

[ɔ:ˈðəʊ] [rɪ'fju:zɪŋ] [ˈɔ:dərs] [ɪz][nɒt] [kən'sɪdəd] [bɪ'treɪəl] !
Although refusing orders is not considered betrayal !
虽然 拒绝 订单 是 不是 经过考虑的 背叛 !

虽拒命不为叛也！

[jæŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Yang followed his plan .
杨 随后 他的 计划 .

“阳从其计，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ðeə(r)][men][tuː; tə][pʊt][ɒn][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd][klaɪm][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːlz] .
They ordered their men to put on armor and climb the city walls .
他们 订购 他们的 男人 到 放 在 盔甲 和 爬 这 城市 墙壁 .
使其徒穿甲而登城，

[ʃiːeɪ] - [sed] :
Xie Shusun said :
谢 - 说 :
谢叔孙氏曰：“

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['gaːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - ['fæməli] .
I am not guarding for the Shusun family .
我 是 不是 守护 为了 这 - 家庭 .
吾非为叔孙氏守，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə][prəˈtekt][ðə; ði][stet] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
He was there to protect the state of Lu .
他 曾是 那里 到 保护 这 状态 的 鲁 .
为鲁社稷守也，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [maɪt] [əˈraɪv] [ˈsʌd(ə)nli] [æt; ət][ˈeni][ˈməʊmənt] ,
Fearing that the Qi army might arrive suddenly at any moment ,
恐惧 那 这 齐 军队 可能 到达 突然 在 任何 片刻 ,
恐齐兵旦暮猝至，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [dɪˈfensɪv] [ɪˈkwɪpmənt] ,
Without any defensive equipment ,
没有 任何 防守 设备 ,
无守御之具，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][maɪ][laɪf] .
I am willing to give up my life .
我 是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 .
愿捐此性命，

[ðə; ði][ˈsɪti][wɒz; wəz] - ['ʃætəd] .
The city was shattered .
这 城市 曾是 破碎 .
与城俱碎，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʌtʃ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [brɪk] [ɔː(r)][klɒd][ɒv; əv] [ɜːθ] .
They dared not touch a single brick or clod of earth .
他们 敢于 不是 触碰 一个 单身的 砖 或者 泥块 的 地球 .
不敢动一砖一土。

[kənˈfjuːʃəs] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Confucius laughed and said :
孔子 笑了 和 说 :

“孔子笑曰：
[jæŋ] [kɒd; kəd][nɒt] [ʌndəˈstænd] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
Yang could not understand this statement .
杨 可以 不是 理解 这 陈述 .
“阳不辨此语，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [baɪ] ['sʌmwʌŋ] [els] .
It must be taught by someone else .
它 必须 是 教授 经过 某人 别的 .
必闻人教之耳。

" - [kɒntrɪˈbjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [kənˈfjuːʃəsɪz] [ˌsteɪbəlaɪˈzeɪʃn][ɒv; əv][ef iː 'aɪ] "
" Jisijia's contribution to Confucius's stabilization of Fei "
"- 贡献 到 孔子的 稳定化 的 费 "

"季斯嘉孔子定费之功，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] [ten] - [ˈθaʊznθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈten](ə)] ,
Knowing that it is less than one ten - thousandth of the potential ,
会心 那 它 是 较少的 比 一 十 - 千分之一 的 这 潜在的 ,
自知不及万分之一，

[tuː; tə][ækt][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
To act as prime minister ,
到 行为 作为 主要的 部长 ,
使摄行相事，

[kənˈsʌlt] [bɪˈfɔː(r)] [ˈæktɪŋ] .
Consult before acting .
咨询 前 表演 .

每事谘谋而行，

[kənˈfjuːʃəs] [hæd; həd][sʌm; səm][ˈɑːgjəm(ə)nts][tuː; tə] [meɪk] .
Confucius had some arguments to make .
孔子 有 一些 论点 到 制作 .
孔子有所陈说，

[ʃaʊ] - [ˈfriːkwəntli] [ˈɔːltəd] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Shao Zhengmao frequently altered and confused his words .
邵 - 频繁地 已修改 和 使困惑 他的 字 .
少正卯辄变乱其词，

[ðə; ði] [ˈlɪsnər] [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊstli] [kənˈfjuːzd] .
The listeners were mostly confused .
这 听众 是 大多 使困惑 .
听者多为所惑。

[kənˈfjuːʃəs] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [djuːk] [dɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Confucius secretly reported to Duke Ding , saying :
孔子 偷偷 据报道 到 公爵 丁 , 说 :
孔子密奏于定公曰:“

[ðə; ði] [dɪˈklaɪn] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː]
The decline of Lu
这 衰退 的 鲁

鲁之不振，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnəˈbɪləti] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwiːn] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ](ə)lɪz] ,
Due to the inability to distinguish between loyal and treacherous officials ,
到期的 到 这 无力 到 区分 之间 忠诚 和 奸诈 官员 ,
由忠佞不分、

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ]
Without a system of punishment and reward , there is no way to establish a
没有 一个 系统 的 惩罚 和 报酬 , 那里 是 不 方式 到 建立 一个
[ˈsɪstəm] .
system .
系统 .

刑赏不立也，

[ðəʊz] [huː] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈsɪdlɪŋz] ,
Those who protect the seedlings ,
那些 WHO 保护 这 幼苗 ,
夫护嘉苗者，

[wiːdz] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈmuːvd] .
Weeds must be removed .
杂草 必须 是 已移除 .
必去莠草。

[aɪ] [həʊp] [ˌjuː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈliːniənt] [wɪð] [hɪm] .
I hope you will not be lenient with him .
我 希望 你 将要 不是 是 宽容 和 他 ：

愿君勿事姑息，

[pliːz] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [æks] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
Please bring out the axe and halberd from the Imperial Ancestral Temple .
请 带来 出去 这 斧头 和 戟 从 这 帝国 祖先的 寺庙 ：

请出太庙中斧钺，

[tʃɛn] [ju] [əbˈzɜːvd] [bəʊθ] [saɪdz] .
Chen Yu observed both sides .
陈 于 观察到 两个都 侧面 ：

陈于两观之下。

[djuːk] [dɪŋ] [sed] :
Duke Ding said :
公爵 丁 说 ：

"定公曰：

" [gʊd] .
" good :
" 好的 。

“善。

" [təˈmɒrəʊ] ,
" tomorrow ,
" 明天 ，

"明日，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第145/205页

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] - [dɪlɪbə'reɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒndʌktɪd] [ɪn][ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ə'vɔɪdz]
To ensure that the ministers' deliberations are conducted in a way that avoids
到 确保 那 这 部长们 - 审议 是 实施 在 一个 方式 那 避免
[ˈbiːɪŋ] [sweɪd] [baɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [geɪn][ɔː(r)] [lɒs] ,
being swayed by personal gain or loss ,
存在 摇摆 经过 个人的 获得 或者 损失 ,
使群臣参议成城不堕利害，

[bʌt; bət] [let] [kən'fjuːʃəs] [dɪ'saɪd] .
But let Confucius decide .
但 让 孔子 决定 .
但听孔子裁决。

[sʌm; səm] [seɪ] [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] ,
Some say it should fall ,
一些 说 它 应该 落下 ,
众人或言当堕，

[sʌm; səm] [seɪ] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪntuː] [ðɪs] [træp] .
Some say it is inappropriate to fall into this trap .
一些 说 它 是 不当 到 落下 进入 这 陷阱 .
或言不当堕，

[ʃaʊ] - ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['kʌrɪ] ['feɪvə(r)] [wɪð] [kən'fjuːʃəs] .
Shao Zhengmao wanted to curry favor with Confucius .
邵 - 通缉 到 咖喱 偏爱 和 孔子 .
少正卯欲迎合孔子之意，

['ɒfərɪŋ] [sɪks] [kən'viːnjənsɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːlən] .
Offering six conveniences to the fallen .
提供 六 便利设施 到 这 倒下 .
献堕成六便，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][sɪks] [kən'viːnjənsɪs] ?
What are the six conveniences ?
什么 是 这 六 便利设施 ?
何谓六便？

[wʌn] ,
one ,
一 ,
一、

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [tuː] ['ruːlə(r)z] ;
There can be no two rulers ;
那里 能 是 不 二 统治者 ;
君无二尊；

[tuː] ,
two ,
二 ,
二、

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [wɒz; wəz][ɑːr 'iː] - ['emfəsaɪzd] .
The situation in the capital city was re - emphasized .
这 情况 在 这 首都 城市 曾是 关于 - 强调 .
归重都城形势；

[θri:] ,
three ,
三 ,

三、

[sə'pres] [ˈpraɪvət] [ˈækses] ;
Suppress private access ;
压制 私人的 使用权 ;

抑私门；

[fɔː(r)] ,
Four ,
四 ,

四、

[ðɪs] [ˈrendəd] [ðə; ði] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] [rɪˈteɪnəz] [ˈpaʊələs] ;
This rendered the domineering retainers powerless ;
这 渲染 这 盛气凌人 预付金 无力 ;

使跋扈家臣无所凭借；

[faɪv] ,
five ,
五 ,

五、

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈhɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈfæmɪlɪz] ;
To appease the hearts of the three families ;
到 安抚 这 心 的 这 三 家庭 ;

平三家之心；

[sɪks] ,
six ,
六 ,

六、

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ˈneɪbəriŋ] [steɪts] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈfɔːrmz] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt]
This will make neighboring states aware of the reforms and changes in the State
这 将要 制作 邻接 各州 意识到的 的 这 改革 和 变化 在 这 状态

[ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
of Lu .
的 鲁 .

使邻国闻鲁国兴革当理，

[nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [rɪˈspekt] .
Know what to respect .
知道 什么 到 尊重 .

知所敬重。

[kənˈfjuːʃəs] [rɪˈpɔːtɪd] :
Confucius reported :
孔子 据报道 :

孔子奏曰：“

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - [ɪz] [ɪnkə'rekt] .
The character 卯 is incorrect .
这 特点 - 是 错误 .

卯误矣，

[tʃɛŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪˈkʌm] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
Cheng has already become isolated .
程 有 已经 变得 孤立 .

成已作孤立之势，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

何能为哉？

[kwɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Kuang Gonglian was loyal to the royal family .
匡 - 曾是 忠诚 到 这 皇家 家庭 .

况公斂阳忠于公室，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][mɔː(r)] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] ?
How could he be more arrogant and domineering ?
如何 可以 他 是 更多的 傲慢的 和 盛气凌人 ?

岂跋扈之比。

[maʊz] ['ɑːɡjʊm(ə)nts] [dɪsˈrʌptɪd] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] .
Mao's arguments disrupted the government .
毛泽东的 论点 中断 这 政府 .

卯辩言乱政，

['səʊɪŋ] ['dɪskɔːd] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] **Sowing discord between the ruler and his ministers**
播种 Discord 之间 这 统治者 和 他的 部长们

离间君臣，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔː] .
He should be executed according to the law .
他 应该 是 执行 根据 到 这 法律 .

按法当诛。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɔːl] [sed] :
The ministers all said :
这 部长们 全部 说 :

"群臣皆曰：

" [maʊ] [ɪz]['lʌ; luː] - "
" Mao is Lu Wenren "
" 毛泽东 是 鲁 - "

“卯乃鲁闻人，

[ɪf] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnəˈprəʊpriət] ,
If the words are inappropriate ,
如果 这 字 是 不当 ,

言或不当，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz][nɒt] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] .
The crime is not punishable by death .
这 犯罪 是 不是 可处罚的 经过 死亡 .

罪不及死。

[kənˈfjuːʃəs] [rɪˈplaɪd] :
Confucius replied :
孔子 回复 :

"孔子复奏曰：“

[maʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːls] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɑːɡjʊm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈsiːtf(ə)l] .
Mao's words are false and his arguments are deceitful .
毛泽东的 字 是 错误的 和 他的 论点 是 欺骗性的 .

卯言伪而辩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['rezəluːt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃəʊzn] [pɑːθ] .
He was resolute in his chosen path .
他 曾是 坚决 在 他的 选定 小路 .

行僻而坚，

[aɪˈtiː][hæz; hæz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈhɒləʊs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .

It has only a hollow reputation to mislead the public .

它 有 仅有的 一个 空洞的 名声 到 误导 这 民众 .

徒有虚名惑众，

[wɪˈðəʊt] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] .

Without punishing them , there is no way to govern .

没有 惩罚 他们 , 那里 是 不 方式 到 治理 .

不诛之无以为政，

[maɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪz][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .

My official position is Minister of Justice .

我的 官方的 位置 是 部长 的 正义 .

臣职在司寇，

[pliːz] [kəˈrekt] [ðə; ði][hɪˈstɒrɪk(ə)l][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv][ðə; ði][æks][ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] .

Please correct the historical record of the axe and halberd .

请 正确的 这 历史 记录 的 这 斧头 和 戟 .

请正斧钺之典。

" [ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈstrɒŋmæn] [tuː; tə][baɪnd][maʊ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [tuː] [ˈɡerts] . "

" Then he ordered strongmen to bind Mao beneath the two gates . "

" 然后 他 订购 大力士 到 绑定 毛泽东 下面 这 二 大门 . "

"遂命力士缚卯于两观之下，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] .

Cut him down .

切 他 向下 .

斩之。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɔːl] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)] .

The ministers all changed color .

这 部长们 全部 已更改 颜色 .

群臣莫不变色，

[ɔːl] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˌtreprɪˈdeɪʃ(ə)n] .

All three families were filled with trepidation .

全部 三 家庭 是 已填 和 忐忑不安 .

三家心中亦俱凜然。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

The historian wrote a poem :

这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[jæn] [gaʊhjuːə][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ] - .

Yang Gaohua was executed by Taigong .

杨 高华 曾是 执行 经过 - .

养高华士太公诛，

[kənˈfjuːʃəs] [ˈfeɪvəd] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði][ˈlesə(r)] [ˈraɪtʃəs] .

Confucius favored removing the lesser righteous .

孔子 受青睐 移除 这 较少 正义 .

孔子偏将少正除。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ə; eɪ][seɪnt] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] .

It's not that a saint opened their eyes .

它是 不是 那 一个 圣 打开 他们的 眼睛 .

不是圣人开正眼，

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; hæz] [riːd] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [ðɪːz] [tuː] [men] .

The world has read the works of these two men .

这 世界 有 读 这 作品 的 这些 二 男人 .

世间尽读两人书。

[sɪns] [ʃaʊ] - [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd]
Since Shao Zhengmao was executed
自从 邵 - 曾是 执行

自少正卯诛后，

[kənˈfjuːʃəsɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfaɪnəli] [ˈriːəlaɪzd] .
Confucius's intentions were finally realized .
孔子的 意图 是 最后 已实现 .

孔子之意始得发舒，

[dʒuːk] [dɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] [ɔːl] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Duke Ding and the three families all listened attentively .
公爵 丁 和 这 三 家庭 全部 听着 认真地 .

定公与三家皆虚心以听之，

[kənˈfjuːʃəs] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd] [ruːlɪz] .
Confucius then established principles and rules .
孔子 然后 已确立的 原则 和 规则 .

孔子乃立纲陈纪，

[tiːtʃ] [ðem; ðəm] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Teach them propriety and righteousness .
教 他们 礼 和 义 .

教以礼义，

[ˈkʌltɪveɪt] [ðeə(r)] [sens] [ɒv; əv] [ˈeɪm] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Cultivate their sense of shame and integrity .
培育 他们的 感觉 的 耻辱 和 正直 .

养其廉耻，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪˈstɜːbd] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [ˈɡʌvənd] .
Therefore , the people are not disturbed and the affairs are well - governed .
所以 , 这 人们 是 不是 不安 和 这 事务 是 出色地 - 受统治 .

故民不扰而事治，

[ˈɑːftə(r)] [mɑːtʃ]
After March
后 行进

三月之后，

[ˈkʌstəmz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli; ˈdraːstɪkli] .
Customs have changed drastically .
海关 有 已更改 急剧地 .

风俗大变。

[ðəʊz] [huː] [sel] [læmz] [ænd; ənd][pɪgz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Those who sell lambs and pigs in the city ,
那些 WHO 卖 羔羊 和 猪 在 这 城市 ,

市中鬻羔豚者，

[nəʊ] [ɪnˈfleɪtɪd] [praɪsɪz] ;
No inflated prices ;
不 膨胀 价格 ;

不饰虚价；

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈwɔːkɪŋ] ,
Men and women walking ,
男人 和 女性 步行 ,

男女行路，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈspektɪvli]
Left and right respectively
左边 和 正确的 分别

分别左右，

[nɒt] [kə'ɒtɪk] ；
Not chaotic ；
不是 混乱 ；

不乱；

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ，
If you lose something on the road ；
如果 你 失去 某物 在 这 路 ；

遇路有失物，

[ʃeɪm] [ðæt] [ɪz][nɒt] [wʌnz] [əʊn] ，
Shame that is not one's own ；
耻辱 那 是 不是 一个人的 自己的 ；

耻非己有，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ；
No one was willing to pick it up ；
不 一 曾是 愿意的 到 挑选 它 向上 ；

无肯拾取者；

[ɡests] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Guests from all directions

四方之客，

[wʌnz] [juː; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ，
Once you enter the territory of Lu ；
一次 你 进入 这 领土 的 鲁 ；

一入鲁境，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['regjələli] [prə'veɪdɪd] ．
All are regularly provided ．
全部 是 经常 假如 ．

皆有常供，

[nɒt] ['lækɪŋ]
Not lacking
不是 缺乏

不至缺乏，

[ɡests] [fiːl] [raɪt] [æt; ət] [həʊm] ．
Guests feel right at home ．
客人 感觉 正确的 在 家 ．

宾至如归。

[ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [sɪŋ] ；
The Chinese people sing ；
这 中国人 人们 唱歌 ；

国人歌之曰：

" [rəʊb] [ænd; ænd][kæp] ， "
" Robe and cap ， "
" 长袍 和 帽 ， "
"

“袞衣章甫，

[kʌm] [tuː; tə] [weə(r)] [aɪ][eɪ 'em] ；
Come to where I am ；
来 到 在哪里 我 是 ；

来适我所；

[ʒɑːŋ] ['fuː][ænd; ænd] [ɡʌn] [jiː]
Zhang Fu and Gun Yi
张 傅 和 枪 易

章甫袞衣，

[aɪˈti:] [ˈkʌmfət] [emˈi:] [wið] [its] [ˈselfləsnəs] .
It comforts me with its selflessness .
它 舒适 我 和 它是 无私 .

慰我无私。

[ðɪs] [sɒŋ] [ænd; ənd][ˈpəʊɪm][wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
This song and poem were passed down to the State of Qi .
这 歌曲 和 诗 是 通过了 向下 到 这 状态 的 齐 .

"此歌诗传至齐国，

[dju:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Jing of Qi was greatly surprised and said :
公爵 景 的 齐 曾是 非常 惊讶 和 说 :

齐景公大惊曰:“

[ˈəʊə(r)] [ˈkʌntri] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi][ˈænekst; əˈnekst][baɪ][ˈlʌ; lu:] .
Our country will surely be annexed by Lu .
我们的 国家 将要 一定 是 附件 经过 鲁 .

吾国必为鲁所并矣。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [dju:k] [dʒɪŋ] [θɪŋks] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
I wonder what Duke Jing thinks of this ?
我 想知道 什么 公爵 景 思考 的 这 ?

"不知景公如何计较？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 79th [rɪˈtɜ:n] [ɒv; əv] [ˈfi:meɪl] [mjuˈzɪ(ə)n][li:][mi:] , [kənˈfju:ʃəsɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪn] , [wen] [dʒɒŋ] ,
The 79th Return of Female Musician Li Mi , Confucius's Residence in Kuaiji , Wen Zhong ,
这 79th 返回 的 女性 音乐家 李 米 , 孔子的 住宅 在 会稽 , 温 钟 ,
[tɒŋ] [ˌzi: eɪ ˈaɪ][paɪ]
Tong Zai Pi
童 宰 丕

第七十九回 归女乐黎弥阻孔子 栖会稽文种通宰嚭

[ˈɑ:ftə(r)] [dju:k] [tʃi:] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] - ,
After Duke Qi returned from Jiagu ,
后 公爵 齐 返回 从 - ,

话说齐侯自会夹谷归后，

[jæn] [jɪŋ] [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Yan Ying died of illness .
严 英 死亡 的 疾病 .

晏婴病卒。

[dʒɪŋɡɒŋ] [wept] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Jinggong wept for several days .
敬公 哭泣 为了 一些 天 .

景公哀泣数日，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwʌrɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
I am worried that there is a lack of capable people in the court .
我 是 担心 那 那里 是 一个 缺少 的 有能力的 人们 在 这 法庭 .

正忧朝中乏人，

[aɪ] [hɜ:d] [əˈɡen] [ðæt] [kənˈfju:ʃəs] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
I heard again that Confucius served as prime minister of Lu .
我 听到 再次 那 孔子 服务 作为 主要的 部长 的 鲁 .

复闻孔子相鲁，

[ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][ˈlɑ; luː][wɒz; wəz] [wel] - [ˈgʌvənd] .

The State of Lu was well - governed .
这 状态 的 鲁 曾是 出色地 - 受统治 .

鲁国大治，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :

He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊曰：

" [kənˈfjuːʃəs] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈlɑ; luː] , [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] . "

" Confucius , the prime minister of Lu , will surely become a hegemon . "
" 孔子 , 这 主要的 部长 的 鲁 , 将要 一定 变得 一个 霸主 . "

“鲁相孔子必霸，

[ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [ˈevri] [ˈhedʒəməŋ][mʌst; məst] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] .

A place that every hegemon must fight for .
一个 地方 那 每一个 霸主 必须 斗争 为了 .

霸必争地，

[tʃiː][ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] [ˈneɪbə(r)] .

Qi is a close neighbor .
齐 是 一个 关闭 邻居 .

齐为近邻，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [dɪˈzɑːstə(r)] [maɪt] [straɪk] [fɜːst] ,

Fearing that disaster might strike first ,
恐惧 那 灾难 可能 罢工 第一的 ,

恐祸之先及，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?

What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [liː][mɪˈdʒɪn] [sed] :

The physician Li Mijin said :
这 医生 李 米金 说 :

"大夫黎弥进曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈtrʌblɪd] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [kənˈfjuːʃəs] .

You are troubled by the use of Confucius .
你 是 麻烦 经过 这 使用 的 孔子 .

君患孔子之用，

[waɪ] [nɒt] [dɪsˈkʌrɪdʒ] [ðem; ðəm] !

Why not discourage them !
为什么 不是 阻碍 他们 !

何不沮之！

[djuːk] [dʒɪŋ] [sed] :

Duke Jing said :
公爵 景 说 :

“景公曰：“

[ˈlɑ; luː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] .

Lu Fang was entrusted with the administration of the state .
鲁 方 曾是 受托 和 这 行政 的 这 状态 .

鲁方任以国政，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [dɪsˈkʌrɪdʒd] ?

How could I possibly be discouraged ?
如何 可以 我 可能 是 灰心 ?

岂吾所能沮乎？

[li:] [mi:] [sed] :
Li Mi said :
李 米 说 :

“黎弥曰:”

[ai] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɔ:də(r)] ,
I have heard that after the restoration of order ,
我 有 听到 那 后 这 恢复 的 命令 ,

臣闻治安之后,

[praɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈdɒldʒəns] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [ˈru:ɪn] .
Pride and indulgence inevitably lead to ruin .
自豪 和 放纵 不可避免地 带领 到 废墟 :

骄逸必生,

[pli:z] [əˈdɔ:n] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [mju:ˈzɪjənz] .
Please adorn the female musicians .
请 装饰 这 女性 音乐家 :

请盛饰女乐,

[tu:; tə] [ɡɪv] [tu:; tə] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:]
To give to the Duke of Lu
到 给 到 这 公爵 的 鲁

以遗鲁君,

[ˈlʌ; lu:] [dʒʌn] [wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] .
Lu Jun was fortunate enough to accept it .
鲁 俊 曾是 幸运 足够的 到 接受 它 :

鲁君幸而受之,

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [nɪˈgлект] [ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] .
They will inevitably neglect their duties .
他们 将要 不可避免地 忽视 他们的 职责 :

必然急于政事,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkɒmənt(ə)ri] [ɒn] [kənˈfju:ʃəs] ,
And the commentary on Confucius ,
和 这 评论 在 孔子 ,

而疏孔子,

[kənˈfju:ʃəs] [wɒz; wəz] [nɪˈgлектɪd] .
Confucius was neglected .
孔子 曾是 被忽视的 :

孔子见疏,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔ:li] [əˈbændən] [ˈlʌ; lu:] [ænd; ənd] [gəʊ] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
They will surely abandon Lu and go to another country .
他们 将要 一定 放弃 鲁 和 去 到 其他 国家 :

必弃鲁而适他国,

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [naʊ] [sli:p] [ˈsaʊndli] !
You can now sleep soundly !
你 能 现在 睡觉 稳固地 !

君可安枕而卧矣!

[dju:k] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Jing was overjoyed .
公爵 景 曾是 欣喜若狂 :

"景公大悦,

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [li:] [mi:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɪmɪnz] [ˈkwɔ:təz] .
He then ordered Li Mi to be in the women's quarters .
他 然后 订购 李 米 到 是 在 这 女性的 四分之一 :

即命黎弥于女闾之中,

[ˈeɪtɪ] [ˈwɪmɪn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈtwenti] [ˈhuː] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈsɪdəd] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [wɜː(r); wə(r)]
Eighty women under the age of twenty who were considered beautiful were
八十 女性 在下面 这 年龄 的 二十 WHO 是 经过考虑的 美丽的 是
[sɪˈlektɪd] .
selected .
已选 .

择其貌美年二十以内者共八十人，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ten] [tiːmz] ,
Divided into ten teams ,
分割 进入 十 团队 ,

分为十队，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [brəˈkeɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəri] .
Each was dressed in brocade and embroidery .
每个 曾是 穿着 在 锦缎 和 刺绣 .

各衣锦绣，

[ðeɪ] [tɔːt] [sɔːŋz] [ænd; ənd][ˈdɑːnsɪz] .
They taught songs and dances .
他们 教授 歌曲 和 舞蹈 .

教之歌舞，

[ɪts] [dɑːns] [ˈmjuːzɪk][ɪz] [kɔːld] " [kæŋ] [elˈiː] " .
Its dance music is called " Kang Le " .
它是 舞蹈 音乐 是 称为 " 炕 乐 " .

其舞曲名《康乐》，

[bəʊθ][ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd] [əˈpɪərəns] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːli] [dɪˈzaɪnd] .
Both the voice and appearance were newly designed .
两个都 这 嗓音 和 外貌 是 新 设计 .

声容皆出新制，

[hɜː(r); hə(r)] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjʊːtɪf(ə)] .
Her appearance was extremely beautiful .
她 外貌 曾是 极其 美丽的 .

备态极妍，

[ʌnˈpresɪdəntɪd] .
Unprecedented .
空前的 .

前所未有。

[ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The training is complete .
这 训练 是 完全的 .

教习已成，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [juːst] - [faɪn] [ˈhɔːsɪz] .
They also used 120 fine horses .
他们 还 用过的 - 美好的 马匹 .

又用良马一百二十匹，

[ˈgəʊldən][ˈbraɪd(ə)][ænd; ənd] [kɑːrvd] [ˈsæd(ə)]
Golden bridle and carved saddle
金的 辔 和 雕刻 鞍

金勒雕鞍，

[ˈdɪfrənt] [fɜː(r)] [kʰlʌz] ,
Different fur colors ,
不同的 毛皮 颜色 ,

毛色各别，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [brə'keɪd] .
It looks like brocade .
它 看起来 喜欢 锦缎 .

望之如锦，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['prez(ə)nt] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] .
He sent someone to present it to the Marquis of Lu .
他 发送 某人 到 展示 它 到 这 侯爵 的 鲁 .

使人致献鲁侯。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [zɑ:ŋ] [set] [ʌp] [tu:] [brə'keɪd] [tents] .
The envoy Zhang set up two brocade tents .
这 使者 张 放 向上 二 锦缎 帐篷 .

使者张设锦棚二处，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [dʒi:,eɪ'əʊ] ,
Outside the gate of Lu Gao ,
外部 这 门 的 鲁 高 ,

于鲁高门之外，

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ʃed] .
The horses were placed in the east shed .
这 马匹 是 放置 在 这 东方 棚 .

东棚安放马群，

['fi:meɪl] [mju:'zɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ʃed] .
Female musicians were displayed in the west shed .
女性 音乐家 是 显示 在 这 西方 棚 .

西棚陈列女乐，

[fɜ:st] , [ə; eɪ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [dju:k] [dɪŋ] .
First, a letter was sent to Duke Ding .
第一的 , 一个 信 曾是 发送 到 公爵 丁 .

先致国书于定公。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ri:d] .
The public document was read .
这 民众 文档 曾是 读 .

公发书看之，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[tʃu:] [dʒeɪ aɪ 'ju:] [bəʊz] [rɪ'spektfəli] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] ['mɑ:kwis] ['lʌ; lu:] :
Chu Jiu bows respectfully to His Highness Marquis Lu :
楚 九 弓 尊敬 到 他的 高度 侯爵 鲁 :

杵臼顿首启鲁贤侯殿下：

[ðəʊz] [hu:] [gəʊ] [ə'ləʊn] [ɑ:(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] ['væli] .
Those who go alone are punished by being placed in a valley .
那些 WHO 去 独自的 是 受到惩罚 经过 存在 放置 在 一个 谷 .

孤向者获罪夹谷，

[aɪ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [fə'gɒtn] [maɪ] [ʃeɪm] .
I have never forgotten my shame .
我 有 绝不 被遗忘的 我的 耻辱 .

愧未忘心。

['mɑ:kwis] ['ʃi:'ɑ:n] [wɒz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ] [ðə; ði] [sɪn'serəti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'pɒlədʒi] .
Marquis Xian was impressed by the sincerity of his apology .
侯爵 西安 曾是 印象深刻 经过 这 诚意 的 他的 道歉 .

幸贤侯鉴其谢过之诚，

[θɪŋz] [wɪl] [get] ['betə(r)] [ɪ'ventʃuəli] .
Things will get better eventually .
事物 将要 得到 更好的 最终 .

克终会好。

[dʒə'pæn][ɪz] ['feɪsɪŋ] ['meni] ['deɪndʒəz] .
Japan is facing many dangers .
日本 是 面向 许多 危险 .

日以国之多虞，

[ðə; ðɪ]['haɪərɪŋ][ˈprəʊses] [wɒz; wəz] [ɪnkəm'pli:t] .
The hiring process was incomplete .
这 招聘 过程 曾是 未完成 .

聘问缺然。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ten] [gru:ps] [ɒv; əv] ['sɪŋɪŋ] [meɪdz] .
There are ten groups of singing maids .
那里 是 十 团体 的 歌唱 女佣 .

兹有歌婢十群，

[ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [fʌn] ;
You can have fun ;
你 能 有 乐趣 ;

可以侑欢；

['θɜ:ti] [faɪn] ['hɔ:sɪz] ,
Thirty fine horses ,
三十 美好的 马匹 ,

良马三十驷，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ][kɑ:(r)] .
It can be used as a car .
它 能 是 用过的 作为 一个 车 .

可以服车。

[rɪ'spektfəli] [jɔ:z] ,
Respectfully yours ,
尊敬 你的 ,

敬致左右，

['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ʃen] - ,
Talking about Shen Yuemu ,
说 关于 沈 - ,

聊申悦慕，

[pli:z] [ki:p] [ðɪs] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] !
Please keep this record !
请 保持 这 记录 !

伏惟存录！

[ˈmi:nwaɪl] , ['lʌ; lu:] ['tʃɑ:nsələ(r)] [dʒɪ][es 'aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Meanwhile, Lu Chancellor Ji Si was enjoying peace and tranquility .
同时 , 鲁 校长 季 硅 曾是 享受 和平 和 宁静 .

且说鲁相国季斯安享太平，

[fə'get] [weə(r)] [ju:; jʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Forget where you came from .
忘记 在哪里 你 来了 从 .

忘其所自，

[ðə; ðɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] ['pleɪʒə(r)]
The desire for extravagance and pleasure
这 欲望 为了 奢侈 和 乐趣

侈乐之志，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['set(ə)ld][ɪn][maɪ] [tʃest] .
It has already settled in my chest .
它 有 已经 定居 在 我的 胸部 :

已伏胸中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪʃənz] [ˈbiːɪŋ] [sɜːvd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of female musicians being served was heard .
突然 , 这 声音 的 女性 音乐家 存在 服务 曾是 听到 :

忽闻齐馈女乐，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [əˈkeɪz(ə)n] ,
Such a grand occasion ,
这样的 一个 盛大 场合 ,

如此之盛，

[aɪ][eɪˈem] [fɪld] [wɪð] [ˈenvi] .
I am filled with envy .
我 是 已填 和 嫉妒 :

不胜艳慕，

[ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɪntuː][ˌɪŋkɒɡˈniːtəʃ][əˈtaɪə(r)] ,
Even after changing into incognito attire ,
甚至 后 变化 进入 隐姓埋名 服装 ,

即时换了微服，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈtrʌstɪd] [ˌkɒnfɪˈdænt] [ˈsiːkrətli] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪn][ə; eɪ]
He and several trusted confidants secretly rode out of the south gate in a
他 和 一些 可信 知己 偷偷 骑 出去 的 这 南 门 在 一个
[ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
carriage to take a look .
运输 到 拿 一个 看 :

与心腹数人乘车潜出南门往看。

[ðæt] [ˌelˈiː] - [ɪz] [kənˈdʌktɪŋ] [ə; eɪ] [drɪl] .
That Le Changfang is conducting a drill .
那 乐 - 是 进行 一个 钻头 :

那乐长方在演习，

[ðə; ði] [sɒŋ] [stɒps] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
The song stops the clouds ,
这 歌曲 停止 这 云 ,

歌声遏云，

[ðə; ði] [dɑːns] [ɪz] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
The dance is graceful and elegant .
这 舞蹈 是 优美 和 优雅的 :

舞态生风，

[wʌn] [step] [ˈfɔːwəd] , [wʌn] [step] [bæk] .
One step forward , one step back .
一 步 向前 , 一 步 后退 :

一进一退，

[ˈdæzɪŋli] [braɪt] ,
Dazzlingly bright ,
耀眼地 明亮的 ,

光华夺目，

[ɪts] [laɪk] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [siː] [səˈlestiəl] [ˈmeɪdnz] .
It's like traveling to heaven to see celestial maidens .
它是 喜欢 旅行 到 天堂 到 看 天体 少女们 :

如游天上睹仙姬，

[aɪˈti:] [ɪz] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði] [ri:tɪ] [ɒv; əv] [ˈhju:mən] [θɔ:t] .
It is beyond the reach of human thought .
它是超过这抵达的人类想法 .

非复人间思想所及。

- [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Jiss watched for a long time ,
- 观看 为了 一个 长的 时间 ,

季斯看了多时，

[ænd; ənd] [ðen] , [əbˈzɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [əˈpiərəns] ,
And then, observing the beauty of her appearance ,
和 然后 , 观察 这 美丽 的 她 外貌 ,

又阅其容色之美，

[ðə; ði] [ˈsplendə(r)] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ]
The splendor of clothing
这 辉煌 的 衣服

服饰之华，

[maɪ] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] [ˈdɪd(ə)nt] [fi:l] [nʌm] [ɔ:(r)] [wi:k] .
My hands and feet didn't feel numb or weak .
我的 双手 和 脚 没有 感觉 麻木的 或者 虚弱的 .

不觉手麻脚软，

[ˈsteəɪŋ] [ɪn] [dɪsbɪˈli:f]
Staring in disbelief
凝视 在 怀疑

目睁口呆，

[kənˈfju:zd] [ænd; ənd] [brɪˈwɪldəd]
Confused and bewildered
使困惑 和 困惑

意乱神迷，

[səʊl] [ˈvæniʃd] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Soul vanished and spirit was taken away .
灵魂 消失了 和 精神 曾是 已采取 离开 .

魂消魄夺。

[dju:k] [dɪŋ] [ɒv; əv] [ˈlʌ; lu:] [ˈɪʃu:d] [θri:] [prəʊˈnaʊnsmənt] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
Duke Ding of Lu issued three pronouncements in one day .
公爵 丁 的 鲁 发布 三 声明 在 一 天 .

鲁定公一日三宣，

[dʒi:si] [wɒz; wəz] [ˈgri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈfi:meɪl] [mju:ˈzɪʃənz] .
Jisi was greedy for watching female musicians .
吉西 曾是 贪婪的 为了 观看 女性 音乐家 .

季斯为贪看女乐，

[hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] .
He did not respond to the summons .
他 做过 不是 回应 到 这 传票 .

竟不赴召。

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [si:] [dju:k] [dɪŋ] .
Fang entered the palace to see Duke Ding .
方 进入 这 宫殿 到 看 公爵 丁 .

方入宫来见定公，

[dʒu:k] [dɪŋ] [ʃəʊd] [hɪm][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['letə(r)] .
Duke Ding showed him the official letter .
公爵 丁 显示 他 这 官方的 信 ；

定公以国书示之，

[dʒi][es 'aɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Ji Si reported :
季 硅 据报道 ；

季斯奏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][tʃi:] . "
" This is the kind intention of the Lord of Qi . "
" 这 是 这 种类 意图 的 这 主 的 齐 ； "

“此齐君美意，

[wi;; wi] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] !
We cannot refuse !
我们 不能 拒绝 ！

不可却也！

" [dʒu:k] [dɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] ['hɑ:bə] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv][ædmə'reɪ(ə)n] . "
" Duke Ding also harbored feelings of admiration . "
" 公爵 丁 还 藏匿 情怀 的 钦佩 ； "

"定公亦有想慕之意，

[ðen] [hi;; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 ；

便问：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['fi:meɪl] [mju:'zɪfənz] ?
Where are the female musicians ?
在哪里 是 这 女性 音乐家 ？

"女乐何在，

[meɪ] [aɪ][traɪ][tu;; tə] [əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:] ?
May I try to observe it ?
可能 我 尝试 到 观察 它 ？

可试观否？

[dʒi][es 'aɪ] [sed] :
Ji Si said :
季 硅 说 ；

"季斯曰：“

[si:] [ðə; ði] [rəʊz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [haɪ] [geɪt] ,
See the rows outside the high gate ,
看 这 行 外部 这 高的 门 ；

见列高门之外，

[ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [prə'si:did] [æz; əz]['ju:ʒuəl] .
The carriage proceeded as usual .
这 运输 继续 作为 通常 ；

车驾如往，

[aɪ] , [maɪ] ['mɪnɪstə] , [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [kən'dʌkt] ;
I , my ministers , should follow the line of conduct ;
我 ， 我的 部长们 ， 应该 跟随 这 线 的 执行 ；

臣当从行，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][aɪ 'ti:] [maɪt] [ə'lɑ:m] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
But I fear it might alarm the officials .
但 我 害怕 它 可能 警报 这 官员 ；

但恐惊动百官，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ˌɪŋkɒɡˈniːtəʊ] .
It would be better to travel incognito .
它 会 是 更好的 到 旅行 隐姓埋名 .

不如微服为便。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [bəʊθ][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [rəʊbz] [ænd; ənd]
Therefore, both the emperor and his ministers changed their robes and
" 所以 , 两个都 这 皇帝 和 他的 部长们 已更改 他们的 长袍 和
[serɪˈməʊniəl] [əˈtaɪə(r)] . "
ceremonial attire . "
仪式 服装 . "

"于是君臣皆更去法服，

[iːtʃ] [ɪn][ə; eɪ][kɑː(r)]
Each in a car
每个 在 一个 车

各乘小车，

[ˈgæləpɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] ,
Galloping out of the south gate ,
疾驰 出去 的 这 南 门 ,

驰出南门，

[ðeɪ] [endɪd] [ʌp][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [west] [(d)] .
They ended up under the west shed .
他们 结束 向上 在下面 这 西方 棚 .

竟到西棚之下。

[ˈruːməz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sˈɜːkjʊleɪtɪd] :
Rumors had already circulated :
谣言 有 已经 流通 :

早有人传出：

" [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [pəˈfɔːməns] . "
The Duke of Lu disguised himself and came to watch the performance . "
" 这 公爵 的 鲁 伪装 他自己 和 来了 到 手表 这 表现 . "

"鲁君易服亲来观乐了。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [hɜː(r); hə(r)] [ˈskɪlz] [wɪð] [ˈʌtməʊst][keə(r)] .
The messenger instructed the woman to perform her skills with utmost care .
这 信使 指示 这 女士 到 履行 她 技能 和 极致 关心 .

"使者吩咐女子用心献技，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] [vɔɪs] [brˈkeɪm] [mɔː(r)] [ˈdelɪkət] .
At that time, her singing voice became more delicate .
在 那 时间 , 她 歌唱 噪音 成为 更多的 精美的 .

那时歌喉转娇，

[ðə; ði] [ˈdɑːnsɪŋ] [sliːvz] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbjuːti] .
The dancing sleeves added to the beauty .
这 跳舞 袖子 额外 到 这 美丽 .

舞袖增艳，

[ten] [tiːmz] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [tʊk] [tɜːnz] [ədˈvɑːnsɪŋ] .
Ten teams of women took turns advancing .
十 团队 的 女性 采取 转弯 前进 .

十队女子更番迭进，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈtruːli] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ænd; ənd][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It was truly delightful to listen to and to look at .
它 曾是 真的 愉快 到 听 到 和 到 看 在 .

真乃盈耳夺目，

[tu:] ['bɪzi] [tuː; tə] [ki:p] [ʌp]
Too busy to keep up
也 忙碌的 到 保持 向上

应接不暇，

[ðə; ði] [tu:] ['ru:lə(r)z][ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] ,
The two rulers and ministers of Lu ,
这 二 统治者 和 部长们 的 鲁 ,

把鲁国君臣二人，

[əʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [dɑːnst] [wɪð] [dɪ'laɪt] .
Overjoyed , he danced with delight .
欣喜若狂 , 他 跳舞 和 喜 .

喜得手舞足蹈，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知所以。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [swi:t] [sɒŋ] [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][gəʊld] .
A sweet song is worth a piece of gold .
一个 甜的 歌曲 是 值得 一个 片 的 金子 .

一曲娇歌一块金，

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [dɑːns] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] ['delɪkəsi] .
A wonderful dance and a plate of delicacies .
一个 精彩的 舞蹈 和 一个 盘子 的 美味佳肴 .

一番妙舞一盘琛。

[dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][ten] ['wɪmɪn] ,
Just because of the faces of ten women ,
只是 因为 的 这 面孔 的 十 女性 ,

只因十队女人面，

[ðeɪ] [kəm'pli:tli] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
They completely changed the minds of the ruler and his ministers .
他们 完全地 已更改 这 思想 的 这 统治者 和 他的 部长们 .

改尽君臣两个心。

[ˈpi:p(ə)l] [preɪzd] [ðə; ði][faɪn] [hɔːs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['iːstən] [ʃed] .
People praised the fine horse from the eastern shed .
人们 赞扬 这 美好的 马 从 这 东 棚 .

从人又夸东棚良马，

[dʒu:k] [dɪŋ] [sed] :
Duke Ding said :
公爵 丁 说 :

定公曰：

[ðɪs] [ə'ləʊn][ɪz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [saɪt] .
This alone is already the ultimate sight .
这 独自的 是 已经 这 最终的 视线 .

“只此已是极观，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hɔːs] [eni'mɔː(r)] .
There's no need to ask about the horse anymore .
有 不 需要 到 问 关于 这 马 不再 .

不必又问马矣。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

"是夜，

[dʒu:k] [dɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Duke Ding entered the palace .
公爵 丁 进入 这 宫殿 .

定公入宫，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I couldn't sleep all night .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 .

一夜不寐，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['mju:zɪk] [stɪl] ['lɪŋgəz] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
The sound of music still lingers in my ears .
这 声音 的 音乐 仍然 徘徊不去 在 我的 耳朵 .

耳中犹时闻乐声，

[ɪts] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][saɪd][ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] ['pɪləʊ] .
It's like having a beautiful woman by your side on your pillow .
它是 喜欢 拥有 一个 美丽的 女士 经过 你的 边 在 你的 枕头 .

若美人之在枕畔也。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [wʊd] [hæv; həv] ['dɪfə] [ə'pɪnjənz] ,
Fearing that the ministers would have differing opinions ,
恐惧 那 这 部长们 会 有 不同 意见 ,

恐群臣议论不一，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] , [hi:; hi] ['sʌmənd] [dʒi][,es 'aɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ə'ləʊn] .
The next morning , he summoned Ji Si to the palace alone .
这 下一个 早晨 , 他 被召唤 季 珪 到 这 宫殿 独自的 .

次早独宣季斯入宫，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [rəʊt] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
He hastily wrote a reply .
他 草草 写道 一个 回复 .

草就答书，

[ðə; ði] [bʊk] [ɪk'spresɪz] [di:p] ['grætɪtju:d] .
The book expresses deep gratitude .
这 书 表达 深的 感激 .

书中备述感激之意，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:] ['di:teɪlz] ,
No need to go into details ,
不 需要 到 去 进入 细节 ,

不必尽述，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['hʌndrəd] [ji:][ɒv; əv][gəʊld] ,
Then another hundred yi of gold ,
然后 其他 百 易 的 金子 ,

又将黄金百镒，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tʃi:] ['envɔɪ]
Presented to the Qi envoy
呈现 到 这 齐 使者

赠与齐使，

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [mju:'zɪjənz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
The female musicians were brought into the palace .
这 女性 音乐家 是 带来 进入 这 宫殿 .

将女乐收入宫中，

[ˈθɜːtɪ] [ˈmen] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˌdʒerˈaɪəs] .

Thirty men were given to Jis .
三十 男人 是 给定 到 jis :

以三十人赐季斯，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] [ɡruːm] [tuː; tə] [fiːd] .

The horse was given to a groom to feed .
这 马 曾是 给定 到 一个 新郎 到 喂养 :

其马付于圉人喂养，

[dʒuːk] [dɪŋ] [ænd; ənd][dʒi][es ˈaɪ] [ˈnjuːli] [əˈkwatəd] [ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪʃənz] .

Duke Ding and Ji Si newly acquired female musicians .
公爵 丁 和 季 硅 新 获得 女性 音乐家 :

定公与季斯新得女乐，

[iːtʃ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈbenɪfɪt]

Each to their own benefit
每个 到 他们的 自己的 益处

各自受用，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðeə(r)][ɪz] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] .

During the day , there is singing and dancing .
期间 这 天 , 那里 是 歌唱 和 跳舞 :

日则歌舞，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [juːz][ðeə(r)] [ˈpɪləʊz] [ænd; ənd][mæts] .

At night , they use their pillows and mats .
在 夜晚 , 他们 使用 他们的 枕头 和 垫子 :

夜则枕席，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [əˈtend] [kɔːt] [ɔː(r)] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfeəz] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv]

He did not attend court or participate in government affairs for three consecutive
他 做过 不是 出席 法庭 或者 参加 在 政府 事务 为了 三 连续的

[deɪz] .

days .
天 :

一连三日不去视朝听政。

[kənˈfjuːʃəs] , [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

Confucius , upon hearing of this ,
孔子 , 之上 听力 的 这 ,

孔子闻知此事，

[hiː; hi] [saɪd] [ˈsædli] .

He sighed sadly .
他 叹了口气 令人遗憾的是 :

凄然长叹，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] - [ˈlʌ; luː][wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .

At that time , his disciple Zhongzi Lu was by his side .
在 那 时间 , 他的 弟子 - 鲁 曾是 经过 他的 边 :

时弟子仲子路在侧，

[dʒɪŋ] [sed] :

Jin said :
斤 说 :

进曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] [nɪˈglektɪd] [stet] [əˈfeəz] . "

" The ruler of Lu neglected state affairs "
" 这 统治者 的 鲁 被忽视的 状态 事务 " :

“鲁君怠于政事，

[ˈmɑːstə(r)] , [juː; jə] [meɪ] [prəˈsiːd] .
Master , you may proceed .
掌握 , 你 可能 继续 .

夫子可以行矣。

[kənˈfjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

"孔子曰:"

[ðə; ði] [səˈbʒːbən] [ˈsækrɪfaɪs][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The suburban sacrifice is approaching .
这 郊区 牺牲 是 接近 .

郊祭已近，

[ɪf] [ðə; ði][grænd] [ˈserəməni] [ɪz][nɒt] [ˈkænsld] ,
If the grand ceremony is not cancelled ,
如果 这 盛大 仪式 是 不是 取消 ,

倘大礼不废，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [seɪvd] .
The country can still be saved .
这 国家 能 仍然 是 已保存 .

国犹可为也。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs] ,
" **and the time of the sacrifice ,**
" 和 这 时间 的 这 牺牲 ,

"及祭之期，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [djuːk] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [raɪts] ,
After the Duke finished his rites ,
后 这 公爵 完成的 他的 仪式 ,

定公行礼方毕，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪˈtʒːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Even if they return to the palace ,
甚至 如果 他们 返回 到 这 宫殿 ,

即便回宫，

[hiː; hi] [stɪl] [dʌz] [nɒt] [əˈtend] [kɔːt] .
He still does not attend court .
他 仍然 做 不是 出席 法庭 .

仍不视朝，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪˈstrɪbjʊːtɪŋ] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [miːt] [ˈaɪðə(r)] .
They had no intention of distributing the sacrificial meat either .
他们 有 不 意图 的 分发 这 献祭 肉 任何一个 .

并胙肉亦无心分给，

[ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈstjuːəd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
The chief steward knocked on the palace gates to request permission .
这 首席 管家 敲门 在 这 宫殿 大门 到 要求 允许 .

主胙者叩宫门请命，

[dɪŋ] - [ˈgrænsʌn] ,
Ding Gongwei's grandson ,
丁 - 孙子 ,

定公诿之季孙，

[dʒɪ] [sʌn] [ðen] [bleɪmd] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] .
Ji Sun then blamed it on his family retainers .
季 太阳 然后 被指责 它 在 他的 家庭 预付金 .

季孙又诿之家臣。

[kən'fju:ʃəs] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] .
Confucius returned from the sacrificial ceremony .
孔子 返回 从 这 献祭 仪式 .

孔子从祭而归，

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)l] [mi:t] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'lɪvəd] .
The sacrificial meat was not delivered .
这 献祭 肉 曾是 不是 发表 .

不见胙肉颁到，

[ðen] [hi:; hi][təʊld] - :
Then he told Zilu :
然后 他 讲述 - :

乃告子路曰：

" [maɪ] [pɑ:θ] [ɪz] [nɒt] ['fɒləʊd] . "
" My path is not followed . "
" 我的 小路 是 不是 随后 . "

“吾道不行，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [fɛɪt] ?
Is it fate ?
是 它 命运 ?

命也夫？

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][',zɪðə(r)][ænd; ənd] [sæŋ] :
He then took up his zither and sang :
他 然后 采取 向上 他的 箏 和 唱 :

"乃援琴而歌曰：“

[hɜ:(r); hə(r)] [waɪfs] [maʊθ] ,
Her wife's mouth ,
她 妻子的 嘴 ,

彼妇之口，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] ;
You can leave ;
你 能 离开 ;

可以出走；

[hɜ:(r); hə(r)] ['vɪzɪt]
Her Visit
她 访问

彼女之谒，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [li:d] [tu:; tə]['sɜ:t(ə)n] [dɪ'fi:t] .
It can lead to certain defeat .
它 能 带领 到 肯定 击败 .

可以死败。

[ˈleɪzəli] [ænd; ənd] ['keəfri:] ,
Leisurely and carefree ,
悠闲 和 畅快 ,

优哉游哉，

[ju:; jʊ][daɪd][æɪt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - !
You died at the age of 18 !
你 死亡 在 这 年龄 的 - !

卿以卒岁！

" [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] ,
" After the song ,
" 后 这 歌曲 ,

“歌毕，

[səʊ][hiː; hi] [pækt] [hɪz; ɪz][bægz][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ˈjænˈdʊŋ] .
So he packed his bags and went to Shandong .
所以 他 包装 他的 包 和 去 到 山东 .

遂束装去鲁。

-
Zilu
-

子路、

[ræn][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪj(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [kənˈfjuːʃəs] .
Ran You also resigned his official post and followed Confucius .
兰 你 还 辞职 他的 官方的 邮政 和 随后 孔子 .

冉有亦弃官从孔子而行，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlɑː luː] [dɪˈklaɪnd] [əˈgen] .
From then on , the State of Lu declined again .
从 然后 在 , 这 状态 的 鲁 拒绝 再次 .

自此鲁国复衰。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] [red] [ˈpaʊdə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] [ðæn; ðən] [stiːl] [naɪvz] .
few lines of red powder are more powerful than steel knives .
很少 线条 的 红色的 粉末 是 更多的 强大的 比 钢 刀具 .

几行红粉胜钢刀，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ðæt] [liː][miː][wɒz; wəz][ˈkleɪvə(r)][ɔː(r)] [ˈkʌnɪŋ] .
It wasn't that Li Mi was clever or cunning .
它 不是 那 李 米 曾是 聪明的 或者 狡猾 .

不是黎弥巧计高。

[ðə; ði] [səˈlestiəl] [ˈɔːdə(r)][ˈkrʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [kəˈlæpst] .
The celestial order crumbled and collapsed .
这 天体 命令 崩溃了 和 倒塌 .

天运凌夷成瓦解，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlɑː luː][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ɪkskluːsɪvli] [sɪˈlekt] [ˈpɒtəri] ?
How can the State of Lu be allowed to exclusively select pottery ?
如何 能 这 状态 的 鲁 是 允许 到 只 选择 陶器 ?

岂容鲁国独甄陶？

[kənˈfjuːʃəs] [went] [frɒm; frəm][ˈlɑː luː][tuː; tə] [weɪ] .
Confucius went from Lu to Wei .
孔子 去 从 鲁 到 魏 .

孔子去鲁适卫，

[djuːk] [lɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈwelkəm] [hɪm] .
Duke Ling of Wei was delighted and welcomed him .
公爵 凌 的 魏 曾是 高兴极了 和 欢迎 他 .

卫灵公喜而迎之，

[hiː; hi] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ˈmætəz] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
He asked about matters of war .
他 问 关于 事情 的 战争 .

问以战阵之事。

[kən'fju:ʃəs] [rɪ'plaɪd] :
Confucius replied :
孔子 回复 :

孔子对曰：

" [kju:] [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] . "
" Qiu has not yet learned . "
" 邱 有 不是 然而 学习 : "

“丘未之学也。

" [ðeɪ] [set] [ɒf] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] . "
" They set off the next day . "
" 他们 放 离开 这 下一个 天 : "

"次日遂行。

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] - [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
Passing through Kuangyi of Song ,
通过 通过 - 的 歌曲 ,

过宋之匡邑，

[kwa:ŋ] [ɑ:r i:'en] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [heɪt] [jæŋ] [eɪtʃ'ju:] .
Kuang Ren had always hated Yang Hu .
匡 任 有 总是 憎恨 杨 胡 .

匡人素恨阳虎，

[ˈsi:ŋ] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'zembld] [kən'fju:ʃəs] ,
Seeing that he resembled Confucius ,
看到 那 他 类似 孔子 ,

见孔子之貌相似，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [jæŋ] [eɪtʃ'ju:] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] ,
Thinking that Yang Hu had returned ,
思维 那 杨 胡 有 返回 ,

以为阳虎复至，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ə; eɪ] [kraʊd] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [aɪ 'ti:] .
They gathered a crowd and surrounded it .
他们 聚集 一个 人群 和 包围 它 .

聚众围之，

- ['wɒntɪd] [tu:; tə] [gəʊ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] .
Zilu wanted to go into battle .
- 通缉 到 去 进入 战斗 .

子路欲出战，

[kən'fju:ʃəs] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Confucius stopped him , saying :
孔子 停止 他 , 说 :

孔子止之曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['enməti] [wɪð] [kwa:ŋ] , "
" I have no enmity with Kuang , "
" 我 有 不 敌意 和 匡 , "

“某无仇于匡，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

是必有故，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [su:n] [rɪ'zɒlv] [ɪt'self] .
It will soon resolve itself .
它 将要 很快 解决 本身 .

不久当自解。

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ði] ['ziðə(r)] .
He then sat down and played the zither .
他 然后 卫星 向下 和 玩 这 箏 .

"乃安坐鸣琴，

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ˈaɪlɪŋ] [sent] [ˈmesndʒər] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [kənˈfjuːʃəs] .
The Duke of Shiling sent messengers to retrieve Confucius .
这 公爵 的 世林 发送 信使 到 取回 孔子 .

适灵公使人追还孔子，

[kwaːŋ] [ɑːr iː ˈen] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [hɪz; ɪz] [mɪsˈteɪk] .
Kuang Ren then realized his mistake .
匡 任 然后 已实现 他的 错误 .

匡人乃知其误，

[hiː; hi] [əˈpɒlədʒaɪzd] [ænd; ənd] [left] .
He apologized and left .
他 道歉 和 左边 .

谢罪而去。

[kənˈfjuːʃəs] [rɪˈtʌːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] .
Confucius returned to the State of Wei .
孔子 返回 到 这 状态 的 魏 .

孔子复还卫国，

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtʃuː] [juˈɑːn] .
The master was from the household of the virtuous official Qu Yuan .
这 掌握 曾是 从 这 家庭 的 这 有德行的 官方的 曲 元 .

主于贤大夫蘧瑗之家。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [djuːk] [lɪŋ] , [nemd] .
Now , let's talk about the wife of Duke Ling , named Nanzi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 妻子 的 公爵 凌 , 命名 南子 .

且说灵公之夫人曰南子，

[sɒŋ] [ˈwʊmən] ,
Song woman ,
歌曲 女士 ,

宋女也，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈlʌstfl] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈbjuːtrɪf(ə)l] [əˈprɪərəns] .
He was lustful because of his beautiful appearance .
他 曾是 好色的 因为 的 他的 美丽的 外貌 .

有美色而淫。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,
During the Song Dynasty ,
期间 这 歌曲 王朝 ,

在宋时，

[fɜːst] , [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð] [prɪns] [tʃaʊ] .
First , communicate with Prince Chao .
第一的 , 交流 和 王子 赵 .

先与公子朝相通，

[tʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [æən; ən] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjuːtrɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [əˈmʌŋ] [men] .
Chao was also an exceptionally beautiful woman among men .
赵 曾是 还 一个 非常 美丽的 女士 之中 男人 .

朝亦男子中绝色，

[tuː] [bɪˈuːtɪz] [ɪn] [lʌv] ,
Two beauties in love ,
二 美女 在 爱 ,

两美相爱，

[tu:] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mærid] ['kʌp(ə)] .
Too much for a married couple .
也 很多 为了 一个 已婚 夫妻 :

过于夫妇。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [dʒu:k] [lɪŋ] ,
Having returned to Duke Ling ,
拥有 返回 到 公爵 凌 ,

既归灵公，

[rɔ:] ['kwai][ku:i:]
raw Kuai Kui
生的 快 奎

生蒯聩，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [grəʊn] .
It has grown .
它 有 生长 :

已长，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
He was established as the heir apparent .
他 曾是 已确立的 作为 这 继承人 明显 :

立为世子，

[bʌt; bət][əʊld] [ˈfi:lɪŋz] [pəˈsɪst] .
But old feelings persist .
但 老的 情怀 坚持 :

而旧情不断。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn] [nemd] [mi:][zɪksi:ə] .
At that time , there was also a handsome man named Mi Zixia .
在 那 时间 , 那里 曾是 还 一个 英俊的 男人 命名 米 紫霞 :

时又有美男子曰弥子瑕，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
She has always been favored by the emperor .
她 有 总是 到过 受青睐 经过 这 皇帝 :

素得君之宠爱，

[aɪ] [ˈteɪstɪd] [hɑ:f][ə; eɪ] [pi:tʃ] .
I tasted half a peach .
我 尝过 一半 一个 桃 :

尝食桃及半，

[wɪð] [ðə; ði] [rest] ,
With the rest ,
和 这 休息 ,

以其余，

[pʊʃt] [ˈɪntu:] [dʒu:k] [lɪŋz] [maʊθ] ,
Pushed into Duke Ling's mouth ,
推动 进入 公爵 凌的 嘴 ,

推入灵公之口，

[dʒu:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ænd][et; eɪt][aɪ ˈti:] .
Duke Ling was pleased and ate it .
公爵 凌 曾是 高兴 和 吃 它 :

灵公悦而啖之，

[hi:; hi] [ˈbəʊstɪd] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] :
He boasted to others :
他 吹嘘 到 其他的 :

夸于人曰：

" [zɪksɪ:ə] [lʌvz] [em 'i:] ['veri] [mʌt]] . "
" **Zixia loves me very much** . "
" 紫霞 爱 我 非常 很多 . "

“子瑕爱寡人甚矣，

[wʌn] [pi:tʃ] [teɪsts] [dɪ'liʃəs]] .
One peach tastes delicious .
一 桃 口味 可口的 .

一桃味美，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [beə(r)] ['i:tiŋ] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] ,
Unable to bear eating it himself ,
无法 到 熊 吃 它 他自己 .

不忍自食，

[ænd; ənd] [ʃeə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪð] [em 'i:]] .
And share it with me .
和 分享 它 和 我 .

而分啖寡人。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɔ:l] ['tʃʌkl] ['si:krətli]] .
The ministers all chuckled secretly .
这 部长们 全部 轻笑 偷偷 .

"群臣无不窃笑。

[zɪksɪ:ə] [ə'bjʊ:zd] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [dju:] [tu:; tə] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['empərə(r)]] .
Zixia abused his power due to favor with the emperor .
紫霞 受虐 他的 力量 到期的 到 偏爱 和 这 皇帝 .

子瑕恃宠弄权，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] ['evriweə(r)]] .
It goes everywhere .
它 去 到处 .

无所不至。

[lɪŋ] [gɔ:ŋz] ['feɪvərɪt] ['kɒŋkjubəɪn] , [zɪksɪ:ə] ,
Ling Gong's favorite concubine , **Zixia** ,
凌 锒的 最喜欢的 妾 , 紫霞 ,

灵公外嬖子瑕，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [fɪəd]] .
However , they feared Nanzi .
然而 , 他们 害怕 南子 .

而内惧南子，

[tu:; tə] ['flætə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] ,
To flatter her ,
到 奉承 她 ,

思以媚之，

[hi:; hi] [ðen] ['fri:kwəntli] ['sʌmənd] [sɒŋ] [tʃaʊ] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf]] .
He then frequently summoned Song Chao to meet with his wife .
他 然后 频繁地 被召唤 歌曲 赵 到 见面 和 他的 妻子 .

乃时时召宋朝与夫人相会，

[ðə; ði] ['skænd(ə)] [sprɛd] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd]] .
The scandal spread far and wide .
这 丑闻 传播 远的 和 宽的 .

丑声遍传，

[dju:k] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'ʃeɪmd]] .
Duke Ling was not ashamed .
公爵 凌 曾是 不是 羞愧 .

灵公不以为耻。

[ˈkwaɪ][kuːiː] [ˈdiːpli] [riˈzent] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Kuai Kui deeply resented this matter .
快 奎 深 怨恨 这 事情 .

蒯聩深恨其事，

[hɪz; ɪz][rɪˈteɪnə(r)] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] - , [tɒk] [ədˈvaːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [wen] [hiː; hi]
His retainer , Xi Yangsu , took advantage of the occasion when he
他的 预付金 , 习 - , 采取 优势 的 这 场合 什么时候 他
[wɒz; wəz][ɪn] [kɔːt] .
was in court .
曾是 在 法庭 .

使家臣戏阳速因朝见之际，

[əˌsæsnˈheɪ(ə)n] [ɒv; əv]
Assassination of Nanzi
暗杀 的 南子

刺杀南子，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɪts] [ˈʌɡlɪnəs] ,
To eliminate its ugliness ,
到 排除 它是 丑陋 ,

以灭其丑，

[ˈriːələɪzd] [aɪ ˈtiː] .
Nanzi realized it .
南子 已实现 它 .

南子觉之，

[ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [wɒz; wəz] [faɪld] [wɪð] [djuːk] [lɪŋ] .
The complaint was filed with Duke Ling .
这 抱怨 曾是 已提交 和 公爵 凌 .

诉于灵公，

[djuːk] [lɪŋ] [ɪkˈspeld] [ˈkwaɪ][kuːiː] .
Duke Ling expelled Kuai Kui .
公爵 凌 被驱逐 快 奎 .

灵公逐蒯聩，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [sɒŋ] .
He fled to Song .
他 逃亡 到 歌曲 .

聩奔宋，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][dʒɪn] .
He then fled to Jin .
他 然后 逃亡 到 斤 .

转又奔晋。

[djuːk] [lɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkwaɪ] - [sʌn] , [zeɪ] , [æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .
Duke Ling appointed Kuai Kui's son , Zhe , as his heir .
公爵 凌 任命 快 - 儿子 , 泽 , 作为 他的 继承人 .

灵公立蒯聩之子辄为世子。

[wen] [kənˈfjuːʃəs] [rɪˈtɜːnd] ,
When Confucius returned ,
什么时候 孔子 返回 ,

及孔子再至，

[rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [hɪm] .
Nanzi requested an audience with him .
南子 请求 一个 观众 和 他 .

南子请见之，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [kənˈfjuːʃəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ] ,
Knowing that Confucius was a sage ,
会心 那 孔子 曾是 一个 圣人 ,

知孔子为圣人，

[ʃəʊ] [ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtə(r)] [rɪˈspekt] .
Show even greater respect .
展示 甚至 更大的 尊重 .

倍加敬礼。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[djuːk] [lɪŋ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈkæɪɪdʒ] .
Duke Ling and Nanzi went out in the same carriage .
公爵 凌 和 南子 去 出去 在 这 相同的 运输 .

灵公与南子同车而出，

[kənˈfjuːʃəs] [wɒz; wəz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [æz; əz][hiː; hi] [rəʊd] [θruː] [ðə; ði] [striːts] .
Confucius was made his companion as he rode through the streets .
孔子 曾是 制成 他的 伴侣 作为 他 骑 通过 这 街道 .

使孔子为陪乘过街市，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [sæŋ] :
The people of the city sang :
这 人们 的 这 城市 唱 :

市人歌曰：

" [ðəʊz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈkæɪɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ˈkʌlə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ? "
" **Those traveling in the same carriage are of color** , **are they ?** "
" 那些 旅行 在 这 相同的 运输 是 的 颜色 , 是 他们 ? "

“同车者色耶，

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃæɪəˈtiə(r)] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuː] ? "
" **From the charioteer , what is the virtue ?** "
" 从 这 车夫 , 什么 是 这 美德 ? "

从车者德耶？ ”

[kənˈfjuːʃəs] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Confucius sighed and said :
孔子 叹了口气 和 说 :

孔子叹曰：

" [ə; eɪ] [ˈruːlərz] [lʌv] [ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuː] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv] [ˈbjuːti] . "
" **A ruler's love of virtue is not as good as his love of beauty** . "
" 一个 统治者的 爱 的 美德 是 不是 作为 好的 作为 他的 爱 的 美丽 . "

“君之好德不如好色。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [weɪ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sɒŋ] .
He then went to Wei and went to Song .
他 然后 去 到 魏 和 去 到 歌曲 .

乃去卫适宋。

[hiː; hi] [ˈpræktɪst] [ˈetɪkət] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [triː] .
He practiced etiquette with his disciples under a large tree .
他 练习 礼仪 和 他的 门徒 在下面 一个 大的 树 .

与弟子习礼于大树之下。

[sɒŋ] [ˈsaɪmə] [hwaːn] [ˈtuːɪ] [ˈɔːlsəʊ] [geɪnd] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [djuːk] [dʒɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [meɪl] [ˈbjuːti] .
Song Sima Huan Tui also gained favor with Duke Jing through his male beauty .
歌曲 西玛 欢 途易 还 获得 偏爱 和 公爵 景 通过 他的 男性 美丽 .

宋司马桓魋亦以男色得宠于景公，

[fæŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][ɪz] [ˈlʌki] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][juːz] [θɪŋz] ,
Fang Gui is lucky enough to use things ,
方 图形用户界面 是 幸运的 足够的 到 使用 事物 ,
方贵幸用事,

[əˈvɔɪd] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʊv; əv] [kənˈfjuːʃəs]
Avoid the arrival of Confucius
避免 这 到达 的 孔子
忌孔子之来,

[səʊ][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈpiːp(ə)l][tuː; tə][kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [triː] .
So he ordered people to cut down the tree .
所以 他 订购 人们 到 切 向下 这 树 .
遂使人伐其树,

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [kənˈfjuːʃəs] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted Confucius to kill him .
他 通缉 孔子 到 杀 他 .
欲求孔子杀之。

[kənˈfjuːʃəs] [ˈtræv(ə)ld] [ˌɪnkɒɡˈniːtəʊ][tuː; tə] [sɒŋ] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [dʒen] .
Confucius traveled incognito to Song and then to Zheng .
孔子 旅行 隐姓埋名 到 歌曲 和 然后 到 郑 .
孔子微服去宋适郑,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒɪn] .
He was about to go to Jin .
他 曾是 关于 到 去 到 斤 .
将适晋,

[tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
To the river ,
到 这 河 ,
至河,

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [dʒaʊ] [jæn] [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈɡerɪt] [ˈjuː] ,
Hearing that Zhao Yang had killed the virtuous minister Dou Chou ,
听力 那 赵 杨 有 被杀 这 有德行的 部长 斗 周 ,
闻赵鞅杀贤臣窦犇、

- ,
Shunhua ,
- ,
舜华,

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰:

[bɜːdz] [ænd; ənd] [biːsts] [heɪt] [tuː; tə] [hɑːm] [ðeə(r)] [əʊn] [kaɪnd] .
Birds and beasts hate to harm their own kind .
鸟类 和 野兽 恨 到 伤害 他们的 自己的 种类 .
“鸟兽恶伤其类,

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] ?
How much more so for ordinary people ?
如何 很多 更多的 所以 为了 普通的 人们 ?
况人乎? ”

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡɑːd] .
Return to the guard .
返回 到 这 警卫 .
复返卫。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [daɪd] .
Duke Ling of Wei died .
公爵 凌 的 魏 死亡 .

卫灵公卒，

[tʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)l] [ˈredɪli] [bɪˈkʌm] [ˈru:lə(r)z] .
Chinese people readily become rulers .
中国人 人们 容易 变得 统治者 .

国人立辄为君，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [du:; də] [ˈpʌblɪk] [ˈbɪznəs] " .
This is called " going out to do public business " .
这 是 称为 " 去 出去 到 做 民众 商业 " .

是为出公。

[ˈkwai] [ku:i:] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [dʒɪnz] [eɪd] .
Kuai Kui also relied on Jin's aid .
快 奎 还 依赖 在 金的 援助 .

蒯聩亦借晋援，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [jæn] [eɪtʃju:] , [ðeɪ] [əˈtækt] [tʃi:] [ˈdʒu:] .
Together with Yang Hu , they attacked Qi Ju .
一起 和 杨 胡 , 他们 遭到攻击 齐 朱 .

与阳虎袭戚据之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ɒv; əv] [weɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪt] .
The father and son of Wei fought for the state .
这 父亲 和 儿子 的 魏 战斗 为了 这 状态 .

卫父子争国，

[dʒɪn] [əˈsɪstɪd] [ˈkwai] [ku:i:] .
Jin assisted Kuai Kui .
斤 协助 快 奎 .

晋助蒯聩，

[tʃi:] -
Qi Zhuzhe
齐 -

齐助辄，

[kənˈfju:ʃəs] [dɪsˈlaɪkt] [ɪts] [ˈkɒntrəri] [tu:; tə] [ˈri:z(ə)n] .
Confucius disliked its contrary to reason .
孔子 不喜欢 它是 相反 到 原因 .

孔子恶其逆理，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [weɪ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [tʃen] .
He then went to Wei and went to Chen .
他 然后 去 到 魏 和 去 到 陈 .

复去卫适陈，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌsi: eɪˈaɪ] .
And then it will be time for Cai .
和 然后 它 将要 是 时间 为了 蔡 .

又将适蔡。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hɜ:d] [ðæt] [kən'fju:ʃəs] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃen] ,
King Zhao of Chu heard that Confucius was in Chen ,
国王 赵 的 楚 听到 那 孔子 曾是 在 陈 ,
楚昭王闻孔子在陈、

[br'twi:n] [si: er'aɪ] ,
Between Cai ,
之间 蔡 ,
蔡之间，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['haɪə(r)][hɪm] .
He sent someone to hire him .
他 发送 某人 到 聘请 他 .
使人聘之。

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈、

[ˈdɑ:ktər; draɪv] . [si: er'aɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Dr Cai discussed the matter .
博士 : 蔡 讨论 这 事情 .
蔡大夫相议，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [θɔ:t] [ðæt] [tʃu:] [ɪm'plɔɪd] [kən'fju:ʃəs] .
It was thought that Chu employed Confucius .
它 曾是 想法 那 楚 受雇 孔子 .
以为楚用孔子，

[lɪst] ,
List ,
列表 ,
陈、

[si: er'aɪ][ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Cai is in danger .
蔡 是 在 危险 .
蔡危矣，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [ænd; ʌnd] [sə'raʊndɪd] [kən'fju:ʃəs] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
They then joined forces and surrounded Confucius in the wilderness .
他们 然后 加入 力量 和 包围 孔子 在 这 荒野 .
乃相与发兵围孔子于野。

[kən'fju:ʃəs] [went] [wɪ'ðəʊt] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Confucius went without food for three days .
孔子 去 没有 食物 为了 三 天 .
孔子绝粮三日，

[bʌt; bət][ðə; ði]['mju:zɪk]['nevə(r)] [stɒpt] .
But the music never stopped .
但 这 音乐 绝不 停止 .
而弦歌不辍。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] - [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [tʃenzu:] [ɪn]['prez(ə)nt] - [deɪ]
There is a place called Sangluo within the territory of Chenzhou in present - day
那里 是 一个 地方 称为 - 之内 这 领土 的 郴州 在 展示 - 天
['kaɪ'feŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Kaifeng Prefecture .
开封 州 .
今开封府陈州界有地名桑落，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈplætʃɔ:m] [ðeə(r)] .

There is a platform there .
那里 是 一个 平台 那里 :

其地有台，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [eɪˈtaɪ] .

It is called Etai .
它 是 称为 埃泰 :

名曰厄台，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [kənˈfju:ʃəs] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .

That is , the place where Confucius ran out of food .
那 是 , 这 地方 在哪里 孔子 跑 出去 的 食物 :

即孔子当时绝粮处。

[sɒŋ] [ɛləɪˈju:] [tʃɑ:n] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] [ðæt] [sed] :

Song Liu Chang wrote a poem that said :
歌曲 刘 张 写道 一个 诗 那 说 :

宋刘敞有诗云：

[ə; eɪ] [ˈwɒndərə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈsi:z]

A wanderer across the four seas
一个 流浪者 穿过 这 四 海域

四海栖栖一旅人，

[θri:] [deɪz] [wɪˈðaʊt] [fu:d] [ment] [deθ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈneiəbəz] .

Three days without food meant death for neighbors .
三 天 没有 食物 意思是 死亡 为了 邻居 :

绝粮三日死生邻。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈhevənz] [wɪl] [ðæt] [ɪz] [fʊlˈfɪld] [baɪ] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [bel] .

It is Heaven's will that is fulfilled by the wooden bell .
它 是 天 将要 那 是 已完成 经过 这 木制的 钟 :

自是天心劳木铎，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ðæt] [tʃen] [ænd; ɛnd] [si: eɪˈaɪ] [hæd; həd] [ˈfu:lɪʃ] [ˈmɪnɪstə] ?

How could it be that Chen and Cai had foolish ministers ?
如何 可以 它 是 那 陈 和 蔡 有 愚蠢 部长们 ?

岂关陈蔡有愚臣？

[wʌn] [naɪt] ,

One night ,
一 夜晚 ,

忽一晚，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mæn] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .

There was an extraordinary man who was over nine feet tall .
那里 曾是 一个 非凡的 男人 WHO 曾是 超过 九 脚 高的 :

有异人长九尺余，

[səʊp] - [klæd] [ænd; ɛnd] [tɔ:l] - [ˈhætid]

Soap - clad and tall - hatted
肥皂 - 覆膜 和 高的 - 戴帽子的

皂衣高冠，

[ˈɑ:məd] [ænd; ɛnd] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [spɪə(r)] ,

Armored and wielding a spear ,
装甲 和 挥舞 一个 矛 ,

披甲持戈，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət] [kənˈfju:ʃəs] .

He shouted at Confucius .
他 喊叫 在 孔子 :

向孔子大叱，

[ðə; ði] [saʊnd] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The sound moved to the left and right .
这 声音 已搬 到 这 左边 和 正确的 .
声动左右。

- [led][ðə; ði] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Zilu led the troops out to fight in the courtyard .
- 引领 这 军队 出去 到 斗争 在 这 庭院 .
子路引出与战于庭，

[ɪts] ['mænpaʊə(r)][ɪz] [greɪt] .
Its manpower is great .
它是 人手 是 伟大的 .
其人力大，

- ['kænɒt] [wɪn] .
Zilu cannot win .
- 不能 赢 .
子路不能取胜。

[kən'fju:ʃəs] [əb'zɜ:vɪd] [ðɪs] [ɪn'tentli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Confucius observed this intently for a long time .
孔子 观察到 这 专注地 为了 一个 长的 时间 .
孔子从旁谛视良久，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Zilu :
他 说 到 - :
谓子路曰：

[waɪ] [nɒt] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ɪts] [flæŋks] ?
Why not investigate its flanks ?
为什么 不是 调查 它是 侧翼 ?
“何不探其胁？

- [ðen] [prəʊbd] [hɪz; ɪz][rɪbz] .
Zilu then probed his ribs .
- 然后 探测 他的 肋骨 .
"子路遂探其胁，

[hɪz; ɪz][hændz][wɜ:(r); wə(r)] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ɪɡ'zɔ:stʃən] .
His hands were hanging down from exhaustion .
他的 双手 是 绞刑 向下 从 疲惫 .
其人力尽手垂，

[dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Defeated and lying on the ground ,
战败 和 说谎 在 这 地面 ,
败而仆地，

[aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['kætfɪʃ] .
It transformed into a giant catfish .
它 转变 进入 一个 巨大的 鲶鱼 .
化为大鲇鱼，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
The disciple found it strange .
这 弟子 成立 它 奇怪的 .
弟子怪之。

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :
孔子曰：“

[ɔ:l] [θɪŋz] [eɪdʒ][ænd; ənd] [dɪ'keɪ] .
All things age and decay .
全部 事物 年龄 和 衰变 :

凡物老而衰，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['spɪrɪt] [flɒk] [tu;; tə][aɪ 'ti:] .
Then all the spirits flock to it .
然后 全部 这 烈酒 群 到 它 :

则群精附焉，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɪf] [ju:; jʊ][mʌst; məst] .
Kill them if you must .
杀 他们 如果 你 必须 :

杀之则已，

[wʌts] [səʊ][streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so strange about that ?
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ?

何怪之有？

[hi;; hi] [ɔ:'dɒd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [tu;; tə] [kʊk] [aɪ 'ti:][tu;; tə]['sætɪsfɑɪ][ðeə(r)]['hʌŋɡə(r)] .
He ordered his disciples to cook it to satisfy their hunger .
他 订购 他的 门徒 到 厨师 它 到 满足 他们的 饥饿 :

"命弟子烹之以充饥，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'lʌɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The disciples were all delighted and said :
这 门徒 是 全部 高兴极了 和 说 :

弟子皆喜曰：

" [ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] ! "
" **A gift from heaven !** "
" 一个 礼物 从 天堂 ! "

“天赐也！

" [ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [sent] [tru:ps] [tu;; tə] ['welkəm] [kən'fju:ʃəs] . "
" **The Chu envoy sent troops to welcome Confucius** . "
" 这 楚 使者 发送 军队 到 欢迎 孔子 . "

"楚使者发兵以迎孔子。

[kən'fju:ʃəs] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃu:] .
Confucius arrived in Chu .
孔子 到达的 在 楚 :

孔子至楚，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 :

昭王大喜，

[kən'fju:ʃəs] [wɪl] [bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['fi:fdəm] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈraɪnz] .
Confucius will be granted a fiefdom with a thousand shrines .
孔子 将要 是 的确 一个 封地 和 一个 千 神社 :

将以千社之地封孔子。

[lɪŋ] [jɪn] [zɪksi] [əd'vaɪzd] :
Ling Yin Zixi advised :
凌 阴 子西 建议 :

令尹子西谏曰：“

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wen] [kɪŋ] [wen] [wɒz; wəz][ɪn] [fɛŋ] ,
In the past , when King Wen was in Feng ,
在 这 过去的 , 什么时候 国王 温 曾是 在 冯 ,

昔文王在丰，

[kɪŋ] [wu:] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈheɪɒ] ,
King Wu was in Hao ,
国王 吴 曾是 在 郝 ；

武王在镐，

[ðə; ði] [lænd] [ɪz] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
The land is only a hundred miles away .
这 土地 是 仅有的 一个 百 英里 离开 ；

地仅百里，

[ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [ˈvɜ:tju:] ,
Cultivate one's virtue ,
培育 一个人的 美德 ；

能修其德，

[hiː; hi] [ɪˈventʃuəli] [rɪˈpleɪsd] [ðə; ði] [jɪn] [ˈdɪnəsti] .
He eventually replaced the Yin dynasty .
他 最终 替换 这 阴 王朝 ；

卒以代殷。

[ðə; ði] [ˈvɜ:tju:z] [pɒ; əv] [kənˈfju:ʃəs] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [ˈlɒŋɡə(r)] [ˈmen](ə)nd] .
The virtues of Confucius are no longer mentioned .
这 美德 的 孔子 是 不 更长 提及 ；

今孔子之德不下文、

[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts]
Martial arts
马歇尔 艺术

武，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɡreɪt] [ˈseɪdʒɪz] .
The disciples were all great sages .
这 门徒 是 全部 伟大的 智者 ；

弟子又皆大贤，

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [sɔɪl] ,
If one can obtain the soil ,
如果 一 能 获得 这 土壤 ；

若得据土壤，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [tʃu:] !
It will not be difficult for them to replace Chu !
它 将要 不是 是 难的 为了 他们 到 代替 楚 ！

其代楚不难矣！

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [stɒpt] .
King Zhao then stopped .
国王 赵 然后 停止 ；

“昭王乃止。

[kənˈfju:ʃəs] [ŋju:] [ðæt] [tʃu:] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm] .
Confucius knew that Chu could not employ him .
孔子 知道 那 楚 可以 不是 采用 他 ；

孔子知楚不能用，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tuː; tə] [weɪ] .
Then he returned to Wei .
然后 他 返回 到 魏 ；

乃复还卫。

[dʒu:k] [tʃu:] [pɒ; əv] [weɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪ](ə)n] [pɒ; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
Duke Chu of Wei wanted to entrust him with the administration of the state .
公爵 楚 的 魏 通缉 到 委托 他 和 这 行政 的 这 状态 ；

卫出公欲任以国政，

[kən'fju:ʃəs] [rɪ'fju:zd] .
Confucius refused .
孔子 拒绝 .

孔子拒之。

[ˈlʌ; lu:] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [dʒi] - [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [ræn][ju:; jə] .
Lu Chancellor Ji Sunfei also came to summon his disciple Ran You .
鲁 校长 季 还 来了 到 召唤 他的 弟子 兰 你 .

鲁相国季孙肥亦来召其门人冉有，

[kən'fju:ʃəs] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ˈlʌ; lu:] .
Confucius then returned to Lu .
孔子 然后 返回 到 鲁 .

孔子因而返鲁。

[ˈlʌ; lu:] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'taɪərɪŋ][frəm; frəm] [ˈɒfɪs] .
Lu treated him with the respect due to a high - ranking official retiring from office .
鲁 治疗 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 高的 - 排行 官方的 退休 从 办公室 .

鲁以大夫告老之礼待之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] . . .
Therefore , among the disciples . . .
所以 , 之中 这 门徒 . . .

于是诸弟子中，

-
Zilu
-

子路、

- [sɜ:vd] [ɪn] [weɪ] .
Zigao served in Wei .
- 服务 在 魏 .

子羔仕于卫，

[zi:'gɔ:ŋ] ,
Zigong ,
自贡 ,

子贡、

[ræn][ju:; jə] ,
Ran You ,
兰 你 ,

冉有、

[ju:; jə][ˈru:ʊʊ]
You Ruo
你 若

有若、

[mi:][zi:dʒi:ən] [sɜ:vd] [ɪn][ˈlʌ; lu:] .
Mi Zijian served in Lu .
米 子健 服务 在 鲁 .

宓子贱仕于鲁，

[ðæts] [ə; eɪ] ['sto:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这都是后话，

[ðə; ði] ['nærətɪv] [wɒz; wəz] [left] [æz; əz][ə; eɪ] ['tɒpɪk] [ɒv; əv] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
The narrative was left as a topic of conversation .
这 叙述 曾是 左边 作为 一个 话题 的 对话 .

叙明留作话柄。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː] [dɪ'fiːtɪd] [tʃuː] ,
Furthermore , after King Helü of Wu defeated Chu ,
此外 , 后 国王 - 的 吴 战败 楚 ,
再说吴王阖闾自败楚之后 ,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
It was awe - inspiring in the Central Plains .
它 曾是 敬畏 - 鼓舞人心 在 这 中央 平原 .

威震中原，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwɑɪt] [fɒnd] [ɒv; əv] [ə'mju:zmənt] [ænd; ənd][,ri:kri'eɪʃn; ,rekri'eɪʃən] .
They were quite fond of amusement and recreation .
他们 是 相当 喜爱 的 娱乐 和 娱乐 .

颇事游乐。

[ðen] [hiː; hi] ['grettli] [ɪm'pruːvd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Then he greatly improved the palace .
然后 他 非常 改进 这 宫殿 .

乃大治宫室，

[ðə; ði] [tʃɑːŋ] [el'iː] ['pæləs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
The Chang Le Palace was built in the center of the country .
这 张 乐 宫殿 曾是 建造 在 这 中心 的 这 国家 .

建长乐宫于国中，

[ə; eɪ] [haɪ] ['plætfɔːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] ['maʊntən] .
A high platform was built on Gusu Mountain .
一个 高的 平台 曾是 建造 在 姑苏 山 .

筑高台于姑苏山。

[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] ['θɜːti] [liː] [səʊθ'west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The mountain is located thirty li southwest of the city .
这 山 是 位于 三十 李 西南 的 这 城市 .

山在城西南三十里，

[ə; eɪ] ['maʊntən] [kɔːld] - .
A mountain called Guxu .
一个 山 称为 - .

一名姑胥山。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði][tʃʊ] [geɪt] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [paːθ] .
Outside the Xu Gate , there is a winding path .
外部 这 徐 门 , 那里 是 一个 绕线 小路 .

于胥门外为径九曲，

[tuː; tə] [kə'nekt] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊdz] .
To connect the mountain roads .
到 连接 这 山 道路 .

以通山路。

[ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] , [ðə; ði] [əd'mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [held] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
In spring and summer , the administration is held outside the city .
在 春天 和 夏天 , 这 行政 是 握住 外部 这 城市 .

春夏则治于城外，

[ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd][ˈwɪntə(r)] , ['gʌvənəns] [ɪz] ['kæɪrɪd] [aʊt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
In autumn and winter , governance is carried out within the city .
在 秋天 和 冬天 , 治理 是 携带 出去 之内 这 城市 .

秋冬则治于城中。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈeɪ] [ˈpi:pəlz] [əˈtæk] [ɒn][wu:] ,
Remembering the hatred of the Yue people's attack on Wu ,
记住 这 仇恨 的 这 岳 人们的 攻击 在 吴 ,

想起越人伐吴之恨，

[hiː; hi] [plɒtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
He plotted to take revenge .
他 绘制 到 拿 复仇 .

谋欲报之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [tʃiː][ænd; ænd] [tʃuː] [hæd; həd] [ɪˈstæblɪʃt] [ˌdɪpləˈmætɪk] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [θruː]
Suddenly , news came that Qi and Chu had established diplomatic relations through
突然 , 消息 来了 那 齐 和 楚 有 已确立的 外交 关系 通过

[ˈenvɔɪ] .

envoys .
使节 .

忽闻齐与楚交通聘使，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [təˈgeðə(r)] ,
" **together** ,
" 一起 ,

“齐、

[tʃuː] [tɒŋhao]
Chu Tonghao
楚 通豪

楚通好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] !
This is a worry for the North !
这 是 一个 担心 为了 这 北 !

此我北方之忧也！

" [tuː; tə] [fɜːst] [əˈtæk] [tʃiː] ,
" **To first attack Qi** ,
" 到 第一的 攻击 齐 ,

"欲先伐齐，

[ˈleɪtə(r)] , [ænd; ænd] [ðen] [juˈeɪ] .
Later , and then Yue .
之后 , 和 然后 岳 .

后及越。

[ˈtʃɑːnsələ(r)] - [sed] :
Chancellor Zixu said :
校长 - 说 :

相国子胥进曰：“

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɒmən] [ˈpræktɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkʌntrɪz] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪfts] .
It is common practice for neighboring countries to exchange betrothal gifts .
它 是 常见的 实践 为了 邻接 国家 到 交换 订婚 礼物 .

交聘乃邻国之常，

[aɪˈti:] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [help] [tʃu:] [hɑ:m] [wu:] .
It may not necessarily help Chu harm Wu .
它 可能 不是 一定 帮助 楚 伤害 吴 .

未必助楚害吴，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˈheɪstɪli] [ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] .
We must not hastily mobilize troops .
我们 必须 不是 草草 动员 军队 .

不可遽兴兵旅。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [waɪf] , [ˌbi:ˈəʊ][juˈɑ:n] , [hæz; həz] [pɑ:st] [əˈweɪ] ,
Now that the Crown Prince's wife , Bo Yuan , has passed away ,
现在 那 这 王冠 王子的 妻子 , 波 元 , 有 通过了 离开 ,

今太子波元妃已歿，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˈsekənd] [waɪf] .
He has no second wife .
他 有 不 第二 妻子 .

未有继室，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [send][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][tʃi:][tu:; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] ?
Why doesn't the king send an envoy to Qi to propose marriage ?
为什么 不 这 国王 发送 一个 使者 到 齐 到 提出 婚姻 ?

王何不遣使求婚于齐，

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [kəmˈplaɪ] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ,

如其不从，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [straɪk] !
It's not too late to strike !
它是 不是 也 晚的 到 罢工 !

伐之未晚！

- [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Helü followed his advice .
- 随后 他的 建议 .

"阖闾从之，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:stə(r)] - [ˈlu:ʊʊ][tu:; tə][tʃi:] .
He sent the Grand Master Wangsun Luo to Qi .
他 发送 这 盛大 掌握 - 罗 到 齐 .

使大夫王孙骆往齐，

[tu:; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] [tu:; tə] [prɪns] [ˌbi:ˈəʊ] .
To propose marriage to Prince Bo .
到 提出 婚姻 到 王子 波 .

为太子波求婚。

[dʒu:k] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [əʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
Duke Jing was already old and frail .
公爵 景 曾是 已经 老的 和 脆弱 .

时景公年已老耄，

[dɪˈzaɪə(r)] [weɪn]
Desire waned
欲望 减弱

志气衰颓，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [vaɪˈbreɪt] [ɒn] [ɪts] [əʊn]
Unable to vibrate on its own
无法 到 颤动 在 它是自己的

不能自振，

[wʌŋ] [jʌŋ] [gɜ:l][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [rɪ'meɪnd] [ʌn'mærid] .
One young girl in the palace remained unmarried .
一 年轻的 女孩 在 这 宫殿 剩余 未婚 .
宫中止一幼女未嫁，
[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [ə'bændən] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði][wu:] ['ri:dʒən] .
They couldn't bear to abandon it in the Wu region .
他们 不能 熊 到 放弃 它 在 这 吴 地区 .
不忍弃之吴地。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [kɔ:t] [lækt] ['keɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstə] .
Unfortunately , the court lacked capable ministers .
很遗憾 , 这 法庭 缺乏 有能力的 部长们 .
无奈朝无良臣，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [gʊd] ['dʒenərəlz][ɒn][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
There are no good generals on the border .
那里 是 不 好的 将军们 在 这 边界 .
边无良将，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'fju:z] [wu:z] [kə'mɑ:nd] ,
Fearing that he would refuse Wu's command ,
恐惧 那 他 会 拒绝 吴氏 命令 ,
恐一拒吴命，

东周列国志

第146/205页

[tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk]
To **raise** **an** **army** **to** **attack**
到 增加 一个 军队 到 攻击

兴师来伐，

[laɪk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] ['sʌfərɪŋ] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n]
Like **the** **state** **of** **Chu** **suffering** **misfortune**
喜欢 这 状态 的 楚 痛苦 不幸

如楚国之受祸，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] .
It's **too** **late** **for** **regrets** .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之何及，

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [li:] [mi:] ['ɔ:lsəʊ] [əd'vaɪzd] [dju:k] [dʒɪŋ] [tu:; tə] ['mæri] ['ɪntu:] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wu:] .
The **physician** **Li** **Mi** **also** **advised** **Duke** **Jing** **to** **marry** **into** **the** **state** **of** **Wu** .
这 医生 李 米 还 建议 公爵 景 到 结婚 进入 这 状态 的 吴 .

大夫黎弥亦劝景公结婚于吴，

[du:; də] [nɒt] [prə'vəʊk] [hɪm] .
Do **not** **provoke** **him** .
做 不是 惹 他 .

勿激其怒，

[dju:k] [dʒɪŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Duke **Jing** **had** **no** **choice** .
公爵 景 有 不 选择 .

景公不得已，

[hi:; hi] [bɪ'trəʊðd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] , [ʃaʊ] [dʒi:'æŋ] .
He **betrothed** **his** **daughter** , **Shao** **Jiang** .
他 未婚妻 他的 女儿 , 邵 江 .

以女少姜许婚。

[wæŋ] - [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] .
Wang **Sunluo** **replied** **to** **the** **King** **of** **Wu** .
王 - 回复 到 这 国王 的 吴 .

王孙骆回复吴王，

[wæŋ] ['fu:] [sent] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə] [tʃi:] .
Wang **Fu** **sent** **tribute** **to** **Qi** .
王 傅 发送 贡 到 齐 .

王复遣纳币于齐，

['welkəmɪŋ] [tʃi:] [ŋju:] [bæk] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] ['kʌntri] .
Welcoming **Qi** **Nu** **back** **to** **her** **country** .
欢迎 齐 努 后退 到 她 国家 .

迎齐女归国。

[dju:k] [dʒɪŋz] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔ:tə(r)] [fiəd] [wu:] .
Duke **Jing's** **beloved** **daughter** **feared** **Wu** .
公爵 京的 心爱 女儿 害怕 吴 .

景公爱女畏吴，

[tɔ:n] [bɪ'twi:n] [tu:] [θɔ:ts] ,
Torn between two thoughts ,
撕裂 之间 二 想法 ,

两念交迫，

[tiəz] [wel] [ʌp] [wɪ'dəʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉流泪出涕，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ɪf] - ,
" If Pingzhong ,
" 如果 - ,

“若平仲、

[ræŋ] ['dʒu:][ɪz][hɪə(r)][ə'ləʊn] .
Rang Ju is here alone .
响铃 朱 是 这里 独自的 .

穰苴一人在此，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:] ?
Why should I worry about the people of Wu ?
为什么 应该 我 担心 关于 这 人们 的 吴 ?

孤岂忧吴人哉！ ”

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][baʊ][mju:] :
He said to the Grand Master Bao Mu :
他 说 到 这 盛大 掌握 包 亩 :

谓大夫鲍牧曰：

" [aɪ] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][wu:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" I trouble you to deliver my daughter to Wu for me . "
" 我 麻烦 你 到 递送 我的 女儿 到 吴 为了 我 . "

“烦卿为寡人致女于吴，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔ:tə(r)] .
This is my beloved daughter .
这 是 我的 心爱 女儿 .

此寡人之爱女，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][tu:; tə] [tri:t] [aɪ 'ti:] [wel] !
He instructed the King of Wu to treat it well !
他 指示 这 国王 的 吴 到 对待 它 出色地 !

嘱吴王善视之！ ”

[bɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hi:; hi] [helpt] [ʃaʊ] [dʒi:'æŋ]['ɪntu:][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
He helped Shao Jiang into the carriage .
他 帮助 邵 江 进入 这 运输 .

亲扶少姜登车，

[ðeɪ] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] .
They saw him off at the South Gate and then returned .
他们 锯 他 离开 在 这 南 门 和 然后 返回 .

送出南门而返。

[baʊ][mju:] ['esko:tid] [[ʃaʊ] [dʒi:'æŋ][tu:; tə][wu:] .
Bao Mu escorted Shao Jiang to Wu .
包 亩 护送 邵 江 到 吴 ；

鲍牧奉少姜至吴，

[rɪ'spektfəli] [kən'veɪŋ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] ,
Respectfully conveying the message of the Marquis of Qi ,
尊敬 传递 这 信息 的 这 侯爵 的 齐 ；

敬致齐侯之命，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][,ædmə'reɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][wu:] - ['vɜ:tʃu:] ,
Because of his admiration for Wu Zixu's virtue ,
因为 的 他的 钦佩 为了 吴 - 美德 ；

因慕子胥之贤，

['di:pli] [kə'nektɪd] ,
Deeply connected ,
深 连接 ；

深相结纳，

[aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 ；

不在话下。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [[ʃaʊ] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
It is said that when Shao Jiang was young ,
它 是 说 那 什么时候 邵 江 曾是 年轻的 ；

话说少姜年幼，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪz][ɒv; əv] ['mærid] [laɪf]
Unaware of the joys of married life
不知情 的 这 喜悦 的 已婚 生活

不知夫妇之乐，

['ɑ:ftə(r)] ['mæriŋ] [prɪns] [bi: 'əʊ] ,
After marrying Prince Bo ,
后 结婚 王子 波 ；

与太子波成婚之后，

[hi:; hi]['əʊnli] ['mɪsɪz] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He only misses his parents .
他 仅有的 错过 他的 父母 ；

一心只想念父母，

['wi:pɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ；

日夜号泣，

[prɪns] [bi: 'əʊ] [rɪ'pi:tɪdli] ['kʌmfət] [hɪm] .
Prince Bo repeatedly comforted him .
王子 波 反复 安慰 他 ；

太子波再三抚慰，

[ðəə(r)] [gri:f] [wɒz; wəz] [ɪn'ses(ə)nt] .
Their grief was incessant .
他们的 悲伤 曾是 不停歇 ；

其哀不止，

[hi:; hi] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'veləpt] [dɪ'preʃn] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ɪl] .
He subsequently developed depression and became ill .
他 随后 发达 沮丧 和 成为 患病的 ；

遂抑郁成病，

[kɪŋ] - [ˈpɪtɪ] [hɪm] .
King Helü pitied him .
国王 - 可怜的 他 :

阖闾怜之，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ˈtəʊə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [ˈrenəveɪtɪd] .
The north gate tower was then renovated .
这 北 门 塔 曾是 然后 翻新 :

乃改造北门城楼，

[ɪkˈstri:mli] [ˈsplendɪd]
Extremely splendid
极其 灿烂

极其华焕，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ri:ˈheɪmd] [wæŋki] [geɪt] .
It was renamed Wangqi Gate .
它 曾是 更名 王奇 门 :

更其名曰望齐门，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [,aʊ [dʒi:ˈæŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][,aɪ ˈti:] [ˈdeɪli] .
He ordered Shao Jiang to visit it daily .
他 订购 邵 江 到 访问 它 日常的 :

令少姜日游其上，

[,aʊ [dʒi:ˈæŋ] [li:nd] [ɒn][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ænd; ənd] [lʊkt] [nɔ:θ] .
Shao Jiang leaned on the railing and looked north .
邵 江 倾斜 在 这 栏杆 和 看起来 北 :

少姜凭栏北望，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:][ɪz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The State of Qi is nowhere to be seen .
这 状态 的 齐 是 无处 到 是 已见 :

不见齐国，

[ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] ,
The greater the sorrow ,
这 更大的 这 悲哀 ,

悲哀愈甚，

[ðə; ði] [dɪˈzi:z] [ɪz] [ɪnˈkri:sɪŋ] .
The disease is increasing .
这 疾病 是 增加 :

其病转增，

[ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

临绝命，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [prɪns] [bi: ˈəʊ] :
He instructed Prince Bo :
他 指示 王子 波 :

嘱太子波曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv] [maʊnt] [ju] . . . "
" **I have heard that at the summit of Mount Yu** . . . "
" 我 有 听到 那 在 这 首脑 的 山 于 . . . "
"

“妾闻虞山之巅，

[ðə; ði] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] [ɪz][ˈvɪzəb(ə)l] .
The East China Sea is visible .
这 东方 中国 海 是 可见的 :

可见东海，

[pli:z] [ˈberi] [ˌem ˈi:] [hiə(r)] .
Please bury me here .
请 埋葬 我 这里 .

乞葬我于此，

[ɪf] [ðə; ði] [səʊl] [hæz; həz] [ˈkɒŋʃəsnəs] ,
If the soul has consciousness ,
如果 这 灵魂 有 意识 ,

倘魂魄有知，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [həʊpt] [ðæt] [wi:; wi] [kæn; kən] [ˈfaɪnəli] [si:] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃi:] !
It is hoped that we can finally see the state of Qi !
它 是 希望 那 我们 能 最后 看 这 状态 的 齐 !

庶几一望齐国也！

[bi: ˈəʊ] [rɪˈpɔ:tid] [tu:; tə] [hi:z; ɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] ,
Bo reported to his father ,
波 据报道 到 他的 父亲 ,

"波奏闻其父，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɒŋ] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [maʊnt] [ju] .
He was buried on the top of Mount Yu .
他 曾是 埋葬 在 这 顶部 的 山 于 .

乃葬于虞山顶上，

[ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [tʃi:] [ɪz] [ləʊˈkɛɪtɪd] [ɒŋ] [ˈju:ʃæn] [ˈmaʊntən] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈju:]
The tomb of a woman from Qi is located on Yushan Mountain in Changshu
这 墓 的 一个 女士 从 齐 是 位于 在 玉山 山 在 常熟
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

今常熟县虞山有齐女墓，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ðə; ði] - [pəˈvɪliən] .
There is also the Wanghaiting Pavilion .
那里 是 还 这 - 亭 .

又有望海亭是也。

[ʒɑ:ŋ] [hɔ:ŋz] [ˈpəʊɪm] " [tʃi:] [ŋju:] [fen] " [sɜ:rvz] [æz; əz] [ˈeɪvɪdəns] .
Zhang Hong's poem " Qi Nu Fen " serves as evidence .
张 洪氏 诗 " 齐 努 分 " 服务 作为 证据 .

有张洪《齐女坟》诗为证，

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] [ɪz] [ˈstartɪŋ] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪnd] [ɪz] [ˈstartɪŋ] [tu:; tə] [bləʊ] .
The south wind is starting to pick up and the north wind is starting to blow .
这 南 风 是 开始 到 挑选 向上 和 这 北 风 是 开始 到 吹 .

南风初劲北风微，

[hi:; hi] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ænd; ənd] [ˈmæɪɪd] [tʃi:] .
He fought for the position of eldest daughter - in - law and married Qi .
他 战斗 为了 这 位置 的 长子 女儿 - 在 - 法律 和 已婚 齐 .

争长诸姬复娶齐。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡɪft] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔ:də(r)] .
A thousand taels must be given as a gift for crossing the border .
一个 千 两 必须 是 给定 作为 一个 礼物 为了 过境 这 边界 .

越境定须千两送，

[ˈhɑːfweɪ] [ðeə(r)] , [wʌn] [ʊd; ʒəd] [waɪp] [ə'weɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [laɪnz] [ɒv; əv] [tɪəz] .
Halfway there , one should wipe away ten thousand lines of tears .
半 那里 , 一 应该 擦拭 离开 十 千 线条 的 眼泪 :

半途应拭万行啼。

[ˈlɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] , [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [dɪ'təː] [baɪ][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['plætfɔːm] .
Longing for home , I am not deterred by the distance to the platform .
渴望 为了 家 , 我 是 不是 威慑 经过 这 距离 到 这 平台 :

望乡不惮登台远，

[ˈberiɪŋ] [rɪ'zentmənt] , [aɪ]['əʊnli] [dɪs'laɪk] [ðə; ðɪ] ['ləʊnəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tuːm] .
Burying resentment , I only dislike the lowness of the tomb .
埋葬 怨恨 , 我 仅有的 不喜欢 这 低级 的 这 墓 :

埋恨惟嫌起冢低。

[ðə; ðɪ] ['druːpɪŋ] [vaɪnz] [stɪl] [siːm] [tuː; tə] [wiːp] [wɪð] [djuː] .
The drooping vines still seem to weep with dew .
这 下垂 藤蔓 仍然 似乎 到 哭泣 和 露 :

蔓草垂垂犹泣露，

[huːz] [tɪəz] [fɔːl] [ɒn][ðə; ðɪ] [mʌd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] ?
Whose tears fall on the mud of their hometown ?
谁 眼泪 落下 在 这 泥 的 他们的 家乡 ?

倩谁滴向故乡泥？

[prɪns] [biː 'əʊ] [ˈmɪsɪz] [ðə; ðɪ][tʃiː] [ˈwʊmən] .
Prince Bo misses the Qi woman .
王子 波 错过 这 齐 女士 :

太子波忆念齐女，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [fel] [ɪl] .
He also fell ill .
他 还 跌倒 患病的 :

亦得病，

[hiː; hi][daɪd] [nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] .
He died not long after .
他 死亡 不是 长的 后 :

未几卒。

[kɪŋ] - [wɪʃt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)] [sək'sesə(r)] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [sʌnz] .
King Helü wished to choose a suitable successor from among his sons .
国王 - 希望 到 选择 一个 合适的 接班人 从 之中 他的 儿子们 :

阖闾欲于诸公子中择可立者，

[stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd]
Still undecided
仍然 未决定

意犹未定，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [wuː] - [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ðɪ]['mætə(r)] .
He wanted to summon Wu Zixu to decide the matter .
他 通缉 到 召唤 吴 - 到 决定 这 事情 :

欲召子胥决之，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ˈfɔːmə(r)] [waɪf] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] - .
The Crown Prince's former wife gave birth to a son named Fuchai .
这 王冠 王子的 以前的 妻子 给予 出生 到 一个 儿子 命名 - :

太子波前妃生子名夫差，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔː'lredi] [ˈtwenti] - [sɪks] [jɪ'əz] [əʊld] .
He was already twenty - six years old .
他 曾是 已经 二十 - 六 年 老的 :

年已二十六岁矣，

[bɔːn] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Born tall and imposing ,
出生 高的 和 气势磅礴 ,

生得昂藏英伟，

[ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv][ˈtælənt] ,
A show of talent ,
一个 展示 的 天赋 ,

一表人材，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈænsesə(r)] - [tʃəʊz] [æn; ən][eə(r)] .
It is said that his ancestor Helü chose an heir .
它 是 说 那 他的 祖先 - 选择 一个 继承人 .

闻其祖闾闾择嗣，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] - [ænd; ənd] [sed] :
He then went to see Zixu and said :
他 然后 去 到 看 - 和 说 :

乃先趋见子胥曰：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈgrænsʌn] , "
" He is my grandson , "
" 他 是 我的 孙子 , "

“我嫡孙也，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] ,
To establish a crown prince ,
到 建立 一个 王冠 王子 ,

欲立太子，

[huː] [els] [bʌt; bət][,em ˈiː] ?
Who else but me ?
WHO 别的 但 我 ?

舍我其谁？

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [wɜːd] .
This is just a matter of the Prime Minister's word .
这 是 只是 一个 事情 的 这 主要的 部长 单词 .

此在相国一言耳。

- [əˈɡriːd] .
Zixu agreed .
- 同意 .

"子胥许之，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[kɪŋ] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] - .
King Helü sent someone to summon Zixu .
国王 - 发送 某人 到 召唤 - .

闾闾使人召子胥，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃŋ] [æn; ən][eə(r)] [əˈpærənt] ,
Discussing the matter of establishing an heir apparent ,
讨论 这 事情 的 建立 一个 继承人 明显 ,

商议立储之事，

- [sed] :
Zixu said :
- 说 :

子胥曰：“

[ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ] [beɪst] [ɒŋ][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] ,
Establishing a son based on the legitimate heir ,
建立 一个 儿子 基于 在 这 合法的 继承人 ,
立子以嫡 ,

[ðen] [ˈkeɪs] [wɪl] [nɒt] [əˈraɪz] .
Then chaos will not arise .
然后 混乱 将要 不是 出现 .
则乱不生。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz][daɪd] ,
Although the Crown Prince has died ,
虽然 这 王冠 王子 有 死亡 ,
今太子虽不祿 ,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌŋ] , - .
There was his grandson , **Fuchai** .
那里 曾是 他的 孙子 , - .
有嫡孙夫差在。

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :
"阖闾曰:

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [kɪŋ] - [ɪz] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd][ʌnˈkaɪnd] . "
" In my opinion , King Fuchai is foolish and unkind . "
" 在 我的 观点 , 国王 - 是 愚蠢 和 不友善 . "

“吾观夫差愚而不仁 ,
[aɪ][frə(r)][aɪ] [ˈkænɒt] [ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][wuː] .
I fear I cannot uphold the rule of Wu .
我 害怕 我 不能 坚持 这 规则 的 吴 :
恐不能奉吴之统。

- [sed] :
Zixu said :
- 说 :
"子胥曰:"

- [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [ˈpi:p(ə)] .
Fuchai trusted and loved people .
- 可信 和 喜爱 人们 .
夫差信以爱人 ,

[biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Be diligent in propriety and righteousness ,
是 勤奋 在 礼 和 义 ,
敦于礼义 ,

[ðə; ði] [sʌŋ] [səkˈsiːdz] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] .
The son succeeds the father .
这 儿子 成功 这 父亲 .
父死子代 ,

[ðə; ði] [ɪkˈsplɪsɪt] [tekst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskɪptʃəz] ,
The explicit text of the scriptures ,
这 显式 文本 的 这 经文 ,
经之明文 ,

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ?
又何疑焉？

[kɪŋ] - [sed] :
King Helü said :
国王 - 说 :

"阖闾曰：

" [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] , [maɪ] [lɔːd] . "
" **Listen to your words , my lord** . "
" 听 到 你的 字 , 我的 主 . "

"寡人听子，

" [juː; jɔ][ʃʊd; ʃəd] [əˈsɪst] [hɪm] [wel] ！ "
" **You should assist him well** ！ "
" 你 应该 协助 他 出色地！ "

子善辅之！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , - [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , Fuchai was made the crown prince .
所以 , - 曾是 制成 这 王冠 王子 .

遂立夫差为太孙，

[wen] - [əˈraɪvd] [æt; ət] - [haʊs] , [hiː; hi] [baʊd] [ænd; ænd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
When Fuchai arrived at Zixu's house , he bowed and expressed his gratitude .
什么时候 - 到达的 在 - 房子 , 他 鞠躬 和 表达 他的 感激 .

夫差至子胥家稽首称谢。

[ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - fourth year of King Jing of Zhou ,
在 这 二十 - 第四 年 的 国王 景 的 周 ,

周敬王二十四年，

[kɪŋ] - [wɒz; wəz][əʊld] .
King Helü was old .
国王 - 曾是 老的 .

阖闾年老，

[ɪnˈkriːst] [ɪrɪtəˈbɪləti]
Increased irritability
增加 易怒

性益躁，

[kɪŋ] [jʌntʃæŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] .
King Yunchang of Yue has passed away .
国王 云昌 的 岳 有 通过了 离开 .

闻越王允常薨，

[guːdʒiːən][wɒz; wəz] [ˈnjuːli] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
Goujian was newly established as emperor .
勾践 曾是 新 已确立的 作为 皇帝 .

子勾践新立，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈprɪəriəd][tuː; tə] [əˈtæk] [juˈeɪ] .
Therefore , he wanted to take advantage of the mourning period to attack Yue .
所以 , 他 通缉 到 拿 优势 的 这 丧 时期 到 攻击 岳 .

遂欲乘丧伐越，

- [ədˈvaɪzd] :
Zixu advised :
- 建议 :

子胥谏曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [juˈeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [wuː] ,
" **Although Yue committed the crime of attacking Wu** ,
" 虽然 岳 坚定的 这 犯罪 的 攻击 吴 ,

“越虽有袭吴之罪，

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [greɪt] [lɒs] [ə'kɜ:d] [dʒʌst] [ðen] .
However , a great loss occurred just then .
然而 , 一个 伟大的 损失 发生 只是 然后 .

然方有大丧，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnɔ:'spɪʃəs] [tu:; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
It is inauspicious to cut it down .
它 是 不祥 到 切 它 向下 .

伐之不祥，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɒŋgə(r)] !
We should wait a little longer !
我们 应该 等待 一个 小的 更长 !

宜少待之！ ”

[kɪŋ] - [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
King Helü did not listen .
国王 - 做过 不是 听 .

阖闾不听，

[ɛɪ,aɪ'ju:] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] - [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
Liu Zixu and his grandson Fuchai were left to guard the country .
刘 - 和 他的 孙子 - 是 左边 到 警卫 这 国家 .

留子胥与太孙夫差守国，

[self] - [kwəʊtɪŋ] [bi: 'əʊ][paɪ] ,
Self - quoting Bo Pi ,
自己 - 引用 波 π ,

自引伯嚭、

[wæn] -
Wang Sunluo
王 -

王孙骆、

[dʒu:'æn][ji:] [et] [ə] .
Zhuan Yi et al .
转 易 等 al .

专毅等，

[sɪ'lekt] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
Select 30 , 000 elite troops .
选择 - , - 精英 军队 .

选精兵三万，

[wi:; wi] [set] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] [geɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ðɪ][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
We set off from the south gate towards the Yue Kingdom .
我们 放 离开 从 这 南 门 向 这 岳 王国 .

出南门望越国进发。

[kɪŋ] [gu:dʒi:ən][ɒv; əv][ju'eɪ] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
King Goujian of Yue personally led his troops to defend against them .
国王 勾践 的 岳 亲自 引领 他的 军队 到 保卫 反对 他们 .

越王勾践亲自督师御之，

[dʒu:] [dʒiŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Zhu Jiying was appointed as the general .
朱 吉英 曾是 任命 作为 这 一般的 .

诸稽郢为大将，

[lɪŋ] [gʌ] ['fu:][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:d] .
Ling Gu Fu was the vanguard .
凌 顾 傅 曾是 这 先锋 .

灵姑浮为先锋，

[nəʊ] [rɪ'meɪndə(r)]
No remainder
不 余

畴无余、

- [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Xu'an served as the left and right wings .
- 服务 作为 这 左边 和 正确的 翅膀 .

胥犴为左右翼，

[hiː; hi] [met] [wu:] [bɪŋ] [æt; ət] - .
He met Wu Bing at Zuili .
他 遇见 吴 必应 在 - .

与吴兵相遇于携李，

[ten] [maɪlz] [ə'pɑ:t] ,
Ten miles apart ,
十 英里 除 ,

相距十里，

[ðeɪ] [i:tʃ] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [əʊn] ['setlmənts] .
They each set up camp and established their own settlements .
他们 每个 放 向上 营 和 已确立的 他们的 自己的 定居点 .

各自安营下寨。

[tu:] ['tʃælɪndʒɪz]
Two challenges
二 挑战

两下挑战，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
King Helü was furious .
国王 - 曾是 狂怒 .

阖闾大怒，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪd] [æt; ət] [maʊnt] ['wu:'taɪ] .
Then all the people were arrayed at Mount Wutai .
然后 全部 这 人们 是 排列 在 山 五台 .

遂悉众列陈于五台山，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ] ['eni] [ræʃ] [mu:vz] .
The troops are forbidden from making any rash moves .
这 军队 是 禁止 从 制作 任何 皮疹 移动 .

戒军中毋得妄动，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ju'eɪ]['səʊldʒəz] [bɪ'klʌm] [læks] ,
Wait until the Yue soldiers become lax ,
等待 直到 这 岳 士兵 变得 松散 ,

俟越兵懈怠，

[ðen] ['mʌltɪplaɪ] [,aɪ 'ti:] .
Then multiply it .
然后 乘 它 .

然后乘之。

[gu:dʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][wu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [wel] - ['ɔ:gənəɪzd] .
Goujian saw that the Wu army was well - organized .
勾践 锯 那 这 吴 军队 曾是 出色地 - 组织 .

勾践望见吴阵上队伍整齐，

[eɪlɪt; ɪ'lɪ:t] [tru:ps]
Elite troops
精英 军队

戈甲精锐，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['veəriəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [jɪŋ] :
He said to the various officials in Ying :
他 说 到 这 各种各样的 官员 在 英 :

谓诸稽郢曰：

[ðeə(r)] ['mɪlətri] [streŋθ] [ɪz] ['veri] [haɪ] .
Their military strength is very high .
他们的 军队 力量 是 非常 高的 .

“彼兵势甚振，

[du:; də][nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[wi:; wi][mʌst; məst][ju:z][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪs'rʌpt] [ðem; ðəm] !
We must use a plan to disrupt them !
我们 必须 使用 一个 计划 到 扰乱 他们 !

必须以计乱之！ ”

[ðen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ: (r); wə(r)][ɔ:l] [left] [wɪ'ðəʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] .
Then the officials were all left without exception .
然后 这 官员 是 全部 左边 没有 例外 .

乃使大夫畴无余、

[tʃʊ][æŋ; ən] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['dɛə,devəl] .
Xu An commanded the daredevils .
徐 一个 命令 这 胆大妄为者 .

胥犴督敢死之士，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɒŋ][ðə; ði] [left]
Five hundred people on the left
五 百 人们 在 这 左边

左五百人，

[i:tʃ] [held][ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)] ;
Each held a long spear ;
每个 握住 一个 长的 矛 ;

各持长枪；

[faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] ,
Five hundred people on the right ,
五 百 人们 在 这 正确的 ,

右五百人，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] ['hælbɜ:d] .
Each wielded a halberd .
每个 挥舞 一个 戟 .

各持大戟，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:][ðə; ði][wu:] ['ɑ:mi] .
They charged into the Wu army .
他们 带电 进入 这 吴 军队 .

杀奔吴军，

[wʊ:] - [kəm'pli:tli] [ɪg'nɔ:d] [ðem; ðəm] .
Wu Zhenshang completely ignored them .
吴 完全地 忽略 他们 .

吴阵上全然不理，

[ðə; ði] [pə'zi:nz] [wɜ:(r); wə(r)] [held] [baɪ] ['ɑ:tʃəz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊmən] .
The positions were held by archers and crossbowmen .
这 职位 是 握住 经过 弓箭手 和 弩手 .

阵脚都用弓弩手把住，

[æz; əz][ˈsɒlɪd][æz; əz][æn; ən][ˈaɪən] [wɔ:l]
As solid as an iron wall
作为 坚硬的 作为 一个 铁 墙

坚如铁壁，

[θri:] ['kɒnflɪkts]
Three conflicts
三 冲突

冲突三次，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][ˈentə(r)] .
None of them could enter .
没有任何 的 他们 可以 进入 .

俱不能入，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] .
They had no choice but to turn back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 .

只得回转。

[gu:dʒi:ən][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
Goujian had no choice but to accept this .
勾践 有 不 选择 但 到 接受 这 .

勾践无可奈何，

[dʒu:] [dʒiɪŋ] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhu Jiying secretly reported :
朱 吉英 偷偷 据报道 :

诸稽郢密奏曰：

" ['i:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪnə(r)] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] ! "
" **Even a sinner can be used** ! "
" 甚至 一个 罪人 能 是 用过的 ! "

“罪人可使也！ ”

[gu:dʒi:ən] [ˌʌndə'stʊd] .
Goujian understood .
勾践 理解 .

勾践悟。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsi:krət] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs]
Secret military orders
秘密 军队 订单

密传军令，

[ɔ:l] [ðəʊz] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv][ˈkæpɪt(ə)l] [kraɪmz] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə]
All those convicted of capital crimes and brought into the army were to
全部 那些 已定罪 的 首都 犯罪 和 带来 进入 这 军队 是 到
[bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt] .
be brought out .
是 带来 出去 .

悉出军中所携死罪者，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ,
Three hundred people in total ,
三 百 人们 在 全部的 ,

共三百人，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [rəʊz] ,
Divided into three rows ,
分割 进入 三 行 ,

分为三行，

[ðeɪ] [ɔ:l] [b'eəd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][held] [sɔ:rdz] [tu:; tə][ðeə(r)] [neks] .
They all bared their clothes and held swords to their necks .
他们 全部 裸露 他们的 衣服 和 握住 剑 到 他们的 脖子 .

俱袒衣注剑于颈，

[ˈæŋ.bu:][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][wu:][dʒʌŋ] .
Anbu was sent to Wu Jun .
暗部 曾是 发送 到 吴 俊 .

安步造于吴军，

[ðə; ði][ˈli:də(r)] [ə'drest] [ðə; ði] [ˈɔ:diəns] , [ˈseɪɪŋ] :
The leader addressed the audience , saying :
这 领导者 已解决 这 观众 , 说 :

为首者前致辞曰：

" [maɪ] [ɔ:d] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] , [,əʊvər'esteɪt, -'estɪmət][hɪz; ɪz] [əʊn] [streŋθ] . "
" **My lord , the King of Yue , overestimates his own strength** . "
" 我的 主 , 这 国王 的 岳 , 高估 他的 自己的 力量 . "

“吾主越王不自量力，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði][su:'piəriə(r)][ˈnei(ə)n]
Offending the superior nation
犯罪 这 优越的 国家

得罪于上国，

[tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'sʌlt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
To be insulted is to be punished .
到 是 受辱 是 到 是 受到惩罚 .

致辱下讨，

[wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənts] , [deə(r)][nɒt][fɪə(r)] [deθ] .
We , your humble servants , dare not fear death .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 敢 不是 害怕 死亡 .

臣等不敢爱死，

[aɪ][eɪ'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju:z] [sɪnz] .
I am willing to die in place of the King of Yue's sins .
我 是 愿意的 到 死 在 地方 的 这 国王 的 悦的 罪孽 .

愿以死代越王之罪。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd][ɪn] [ðɪs] [weɪ]
To commit suicide in this way
到 犯罪 自杀 在 这 方式

以次自刭，

[wuː] [bɪŋ] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [bɪˈheɪvjə(r)] [bɪˈfɔː(r)] .
Wu Bing had never seen such behavior before .
吴 必应 有 绝不 已见 这样的 行为 前 .

吴兵从未见如此举动，

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [streɪndʒ] .
I found it very strange .
我 成立 它 非常 奇怪的 .

甚以为怪，

[ˈevriwʌn] [stɛəd] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Everyone stared at it .
每个人 凝视 在 它 .

皆注目而观之，

[ðeɪ] [pɑːst] [ɒn] [ˈmesɪdʒɪz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They passed on messages to each other .
他们 通过了 在 消息 到 每个 其他 .

互相传语，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [waɪ] .
I have no idea why .
我 有 不 主意 为什么 .

正不知其何故。

[ˈsʌd(ə)nli] , [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌviːetnəˈmiːz] ['ɑːmi] .
Suddenly , drums sounded in the Vietnamese army .
突然 , 鼓 听起来 在 这 越南语 军队 .

越军中忽然鸣鼓，

[ðə; ði] [drʌmz] [biːt] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .

鼓声大振，

[nəʊ] [rɪˈmeɪndə(r)]
No remainder
不 余

畴无余、

[tʃʊ][hæn][led][ðə; ði] ['sekənd] ['suːɪsaɪd] [skwɒd] .
Xu Han led the second suicide squad .
徐 韩 引领 这 第二 自杀 队 .

霄狂帅死士二队，

[iːtʃ] [pəˈzest] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃiːld] ,
Each possessed a large shield ,
每个 拥有 一个 大的 盾 ,

各拥大楯，

[həʊld] [ʃɔːt] ['səʊldʒəz] ,
Hold short soldiers ,
抓住 短的 士兵 ,

持短兵，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪs(ə)]
Arriving at the sound of a whistle
抵达 在 这 声音 的 一个 哨

呼哨而至，

[wʊ:] [bɪŋ] [wɒz; wəz] ['bɪzi] .
Wu Bing was busy .
吴 必应 曾是 忙碌的 .

吴兵心忙，

[ðə; ði][ræŋks] [ðen] [fel] ['ɪntu:] [dɪsə'reɪ] .
The ranks then fell into disarray .
这 排名 然后 跌倒 进入 混乱 .

队伍遂乱，

[guːdʒiːən][led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
Goujian led his army to advance .
勾践 引领 他的 军队 到 进步 .

勾践统大军继进，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['veəriəs] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] .
To the right are various cities and towns .
到 这 正确的 是 各种各样的 城市 和 城镇 .

右有诸稽郢，

[left] [ɪz] - ,
Left is Linggufu ,
左边 是 - ,

左有灵姑浮，

[breɪk] [θruː] [wuːz] [fɔː'meɪ(ə)n] ,
Break through Wu's formation ,
休息 通过 吴氏 形成 ,

冲开吴阵，

- ['luːoʊ] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][həʊld][aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['veəriəs] [traɪbz] [ɒv; əv][dʒi][ænd; ənd]
Wangsun Luo risked his life to hold out against the various tribes of Ji and
- 罗 冒险 他的 生活 到 抓住 出去 反对 这 各种各样的 部落 的 季 和
[jɪŋ] .
Ying .
英 .

王孙骆舍命与诸稽郢相持，

[lɪŋ] [gʌ] ['fuː] ['brændɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [lɒŋ] [spɔːd] , ['tʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Ling Gu Fu brandished her long sword , charging left and right .
凌 顾 傅 挥舞 她 长的 剑 , 收费 左边 和 正确的 .

灵姑浮奋长刀左冲右突，

['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] .
Searching for someone and fighting .
搜索 为了 某人 和 斗争 .

寻人厮杀，

[dʒʌst] [ðen] , [kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
Just then , King Helü of Wu was encountered .
只是 然后 , 国王 - 的 吴 曾是 遭遇 .

正遇吴王阖闾，

[lɪŋ] [gʌ] ['fuː] [ðen] [slæʃed] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [naɪf] .
Ling Gu Fu then slashed with her knife .
凌 顾 傅 然后 削减 和 她 刀 .

灵姑浮将刀便砍，

- [glɑːns, glæns] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [flæʃt] [ə'weɪ] .
Helü glanced back and then flashed away .
- 瞥了一眼 后退 和 然后 闪光灯 离开 .

阖闾望后一闪，

[ðə; ði] [naɪf] [strʌk] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] .
The knife struck his right foot .
这 刀 击 他的 正确的 脚 .

刀砍中右足，

[ˈɪndʒə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)] .
Injure his finger .
损伤 他的 手指 .

伤其将指，

[ə; eɪ] [ʃuː] [fel] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][kɑː(r)] .
A shoe fell under the car .
一个 鞋 跌倒 在下面 这 车 .

一屨坠于车下，

[bʌt; bət] [ðen] [dʒuːˈæŋ] [jaɪbɪŋ] [əˈraɪvd] .
But then Zhuan Yibing arrived .
但 然后 转 宜宾 到达的 .

却得专毅兵到，

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] .
They saved the King of Wu .
他们 已保存 这 国王 的 吴 .

救了吴王，

[dʒuːˈæŋ][jiː][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Zhuan Yi was seriously injured .
转 易 曾是 严重地 受伤 .

专毅身被重伤。

- [ˈluːoʊ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][hæd; həd] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] .
Wangsun Luo knew that the King of Wu had suffered a loss .
- 罗 知道 那 这 国王 的 吴 有 遭受 一个 损失 .

王孙骆知吴王有失，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə][ˈlɪŋɡə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] .
hastily retreated .
草草 撤退 .

急急收兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [viːetnəˈmiːz] [ˈsəʊldʒəz] .
They were ambushed and killed by the Vietnamese soldiers .
他们 是 遭到伏击 和 被杀 经过 这 越南语 士兵 .

被越兵掩杀一阵，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] .
More than half of the dead .
更多的 比 一半 的 这 死的 .

死者过半。

- [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Helü was seriously injured .
- 曾是 严重地 受伤 .

阖闾伤重，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They immediately returned to their village .
他们 立即地 返回 到 他们的 村庄 .

即刻班师回寨，

[lɪŋ] [gʌ] [ˈfuː] [tʊk] [ðə; ði] [ˈjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]
Ling Gu Fu took the shoes of the King of Wu and presented them as a
凌 顾 傅 采取 这 鞋 的 这 国王 的 吴 和 呈现 他们 作为 一个
[rɪˈwɔːd] .
reward .
报酬 :

灵姑浮取吴王之屨献功。

[guːdʒiːən][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Goujian was overjoyed .
勾践 曾是 欣喜若狂 :

勾践大悦。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] , [ˈbiːɪŋ] [əʊld] , [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][ðə; ði][peɪn] .
However , the King of Wu , being old , could not bear the pain .
然而 , 这 国王 的 吴 , 存在 老的 , 可以 不是 熊 这 疼痛 :

却说吴王因年老不能忍痛，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ˈsev(ə)n] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Returning to a place seven miles away ,
返回 到 一个 地方 七 英里 离开 ,

回至七里之外，

[hiː; hi] [skriːmd] [ænd; ənd][daɪd] .
He screamed and died .
他 尖叫 和 死亡 :

大叫一声而死。

[biː ˈəʊ][piːˈjuː] [went] [fɜːst][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] ;
Bo Pu went first to protect the funeral ;
波 普 去 第一的 到 保护 这 葬礼 ;

伯嚭护丧先行，

[wæŋ] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
Wang Sunlu led his troops to cover the rear .
王 - 引领 他的 军队 到 覆盖 这 后部 :

王孙骆引兵断后，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːnd] [ˈsləʊli] .
They returned slowly .
他们 返回 缓慢地 :

徐徐而返，

[ðə; ði] [viːetnəˈmiːz] [ˈsəʊldʒəz][dɪd][nɒt] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
The Vietnamese soldiers did not pursue them .
这 越南语 士兵 做过 不是 追求 他们 :

越兵亦不追赶。

[hɪˈstɔːriənz] [rəʊt] [ˈpɒʊəməz] [ˈpreɪzɪŋ] [kɪŋ] - [rɪˈlentləs] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪnz] .
Historians wrote poems praising King Helü's relentless military campaigns .
历史学家 写道 诗歌 赞扬 国王 - 狠 军队 竞选活动 :

史臣有诗论阖闾用兵不息，

[ðɪs] [kəˈlæməti][hæz; həz] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] . . .
This calamity has resulted in . . .
这 灾害 有 结果 在 . . .

致有此祸，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [tʃuː] - ['spɪrɪt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɒl] [ɒv; əv][æmˈbi(ə)n] .
Breaking through Chu Lingqi's spirit , he was full of ambition .
打破 通过 楚 - 精神 , 他 曾是 满的 的 志向 .

破楚凌齐意气豪，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kənˈsɪdəd] ['swɒləʊɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ][juˈeɪ] ['ɑːmi] .
He also considered swallowing up the Yue army .
他 还 经过考虑的 吞咽 向上 这 岳 军队 .

又思吞越起兵刀。

[gʊd] ['səʊldʒəz][daɪ][ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑːmi] .
Good soldiers die in the army .
好的 士兵 死 在 这 军队 .

好兵终在兵中死，

[hiː; hi][ɜːrdʒd] [juːˈes][nɒt][tuː; tə][let][gəʊ][ɒv; əv][ðə; ðɪ][pəʊl][æz; əz][aɪˈtiː] ['fləʊtɪd] [ˌdaʊnˈstriːm] .
He urged us not to let go of the pole as it floated downstream .
他 敦促 我们 不是 到 让 去 的 这 极 作为 它 漂浮 下游 .

顺水叮咛莫放篙。

[wuː] - - [rɪˈtʃʊnd] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ðɪ] ['kɒfɪn] [bæk] .
Wu Taisun Fuchai returned to escort the coffin back .
吴 - - 返回 到 护送 这 棺材 后退 .

吴太孙夫差迎丧以归，

[hiː; hi] [kəmˈplɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['mɔːnɪŋ] ['piəriəd][ænd; ənd] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θrəʊn] .
He completed the mourning period and succeeded to the throne .
他 完全的 这 丧 时期 和 成功了 到 这 王座 .

成服嗣位，

[ðə; ðɪ] ['berɪəl] [saɪt][wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] [æt; ət] - ['maʊntən] [aʊtˈsaɪd] - [geɪt] .
The burial site was chosen at Haiyong Mountain outside Pochu Gate .
这 葬礼 地点 曾是 选定 在 - 山 外部 - 门 .

卜葬于破楚门外之海涌山，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
They dug a hole in the mountain .
他们 挖 一个 洞 在 这 山 .

发工穿山为穴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [fɪʃ] [ɪnˈtestɪn] [sɔːd] , [wɪt] [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][dʒuːˈæn][dʒuː] .
He was buried with the Fish Intestine Sword , which was used by Zhuang Zhu .
他 曾是 埋葬 和 这 鱼 肠 剑 , 哪个 曾是 用过的 经过 转 朱 .

以专诸所用鱼肠之剑殉葬，

[sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [ˈʌðə(r)] [sets] [ɒv; əv] [sɔːrdʒ] [ænd; ənd]['ɑːmə(r)]
Six thousand other sets of swords and armor
六 千 其他 套 的 剑 和 盔甲

其他剑甲六千副，

[ˈpleɪθɪŋz] [meɪd] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd]
Playthings made of gold and jade
玩具 制成 的 金子 和 玉

金玉之玩，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [aɪˈtiː] .
It was filled with it .
它 曾是 已填 和 它 .

充物其中。

['ɑːftə(r)] ['berɪəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,

既葬，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði] ['wɜ:kəz] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['mɑ:tədəm] .
They killed all the workers as a form of martyrdom .
他们 被杀 全部 这 工人 作为 一个 形式 的 殉道 .
尽杀工人以殉。

[θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)]
Three days later
三 天 之后
三日后，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [sɔ:] [ðə; ði] ['berɪəl] [saɪt] .
Some people saw the burial site .
一些 人们 锯 这 葬礼 地点 .
有人望见葬处，

[ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgə(r)] [kraʊtʃt] [ɒn][aɪ 'ti:] .
A white tiger crouched on it .
一个 白色的 老虎 蹲着 在 它 .
有白虎蹲踞其上，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nemd] ['taɪgə(r)] [hɪl] .
It is named Tiger Hill .
它 是 命名 老虎 爬坡道 .
因名曰虎丘山，

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [nəʊ] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][,mænɪfe'steɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:rə] [ɒv; əv] ['berɪd] [gəʊld] .
Those in the know believe it is the manifestation of the aura of buried gold .
那些 在 这 知道 相信 它 是 这 表现 的 这 灵气 的 埋葬 金子 .
识者以为埋金之气所现。

['leɪtə(r)] , [tʃɪn] [ʃi:] [hwa:ŋ] [sent] ['pi:p(ə)l][tu:; tə] ['ekskəveɪt] - [tu:m] .
Later , Qin Shi Huang sent people to excavate Helü's tomb .
之后 , 秦 史 黄 发送 人们 到 挖掘 - 墓 .
后来秦始皇使人发阖闾之墓，

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sɜ:d] [baɪ] ['tʃɪzlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntən] , [bʌt; bət][tu:; tə][nəʊ][ə'veɪl]
He tried to find a sword by chiseling through the mountain , but to no avail
他 尝试 到 寻找 一个 剑 经过 凿刻 通过 这 山 , 但 到 不 可用
.
.
.
凿山求剑无所得，

[ðə; ði]['eəriə] [weə(r)] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɑ:rvd] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [di:p] [rə'vi:n] .
The area where it was carved became a deep ravine .
这 区域 在哪里 它 曾是 雕刻 成为 一个 深的 峡谷 .
其凿处遂成深涧，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['taɪgə(r)] [hɪl] [sɜ:d] [pu:l] .
This is the present - day Tiger Hill Sword Pool .
这 是 这 展示 - 天 老虎 爬坡道 剑 水池 .
今虎丘剑池是也。

[dʒu:'æn][ji:]['ɔ:lsəʊ][daɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ɪndʒəɪɪz] .
Zhuan Yi also died from his injuries .
转 易 还 死亡 从 他的 受伤 .
专毅伤重亦死，

['berɪd] [brɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən]
Buried behind the mountain
埋葬 在后面 这 山
附葬于山后，

[ɪts] [ˈweəɹəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ʌnˈhəʊn] .
Its whereabouts are now unknown .
它是 下落 是 现在 未知 :

今亦不知其处矣。

[ˈɑːftə(r)] - [ˈberɪd] [hɪz; ɪz][ˈænsestə(r)] ,
After Fuchai buried his ancestor ,
后 - 埋葬 他的 祖先 ,

夫差既葬其祖，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [juː; jʊ] , [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
The eldest son , You , was made crown prince .
这 长子 儿子 , 你 , 曾是 制成 王冠 王子 :

立长子友为太子，

[ten] [ˈsɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪn] [ʃɪfts] .
Ten servants were made to stand in the courtyard in shifts .
十 仆人 是 制成 到 站立 在 这 庭院 在 轮班 :

使侍者十人更番立于庭中，

[iːtʃ] [taɪm] [ai][ˈentə(r)][ænd; ɐnd][ˈeksɪt] , [ai] [pɑːs] [θruː] . . .
Each time I enter and exit , I pass through . . .
每个 时间 我 进入 和 出口 , 我 经过 通过 . . .

每自己出入经由，

[hiː; hi][mʌst; məst][kɔːl] [aʊt][ðeə(r)] [neɪm] [ˈlaʊdli] [ænd; ɐnd] [əˈnaʊns] :
He must call out their name loudly and announce :
他 必须 称呼 出去 他们的 姓名 高声 和 宣布 :

必大声呼其名而告曰：

" - ! "
" **Fuchai** ! " - ! "

“夫差！

" [hæv; həv][juː; jʊ] [fəˈgɒtn] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juːeɪ] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)][ˈænsestə(r)] ? " .
" **Have you forgotten that the King of Yue killed your ancestor ?** " .
" 有 你 被遗忘的 那 这 国王 的 岳 被杀 你的 祖先 ? " .

尔忘越王杀尔之祖乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [wept] [ænd; ɐnd] [rɪˈplaɪd] :
He then wept and replied :
他 然后 哭泣 和 回复 :

即泣而对曰：

" [ˈəʊnli] ,
" **only** ,
" 仅有的 ,

“唯，

[ai] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] !
I will never forget !
我 将要 绝不 忘记 !

不敢忘！

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)][maɪndz] . " .
" **It is intended to serve as a warning to their minds** . " .
" 它 是 故意的 到 服务 作为 一个 警告 到 他们的 思想 . " .

"欲以儆惕其心。

[mɪŋ] - ,
Ming Zixu ,
明 - ,

命子胥、

[ˌbiː ˈəʊ][paɪ] [ˈtreɪnd] [ˈhɪz; ɪz][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːsɪz] [bən] [ˈleɪk] [ˈtaɪ] .
Bo Pi trained his naval forces on Lake Tai .
波 丕 受过训练 他的 海军 力量 在 湖 泰 。

伯懿练水兵于太湖，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][set] [ʌp][æn; ən] [ˈɑːtʃəri] [reɪndʒ][bən] - [ˈmaʊntən] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɑːtʃəri] [ˈtreɪnɪŋ] .
They also set up an archery range on Lingyan Mountain for archery training .
他们 还 放 向上 一个 射箭 范围 在 - 山 为了 射箭 训练 。

又立射棚于灵岩山以训射，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] - [ˈjɪə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpriəriəd][endz] ,
After the three - year mourning period ends ,
后 这 三 - 年 丧 时期 结束 ；

俟三年丧毕，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] .
This was done to seek revenge .
这 曾是 完毕 到 寻找 复仇 。

便为报仇之举，

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːθ] [ˈjɪə(r)][bən; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][bən; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the twenty - fourth year of King Jing of Zhou .
这 发生 在 这 二十 - 第四 年 的 国王 景 的 周 。

此周敬王二十四年事也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ；

是时，

[dʒɪn] [kɪŋɡɔŋ] [lɒst] [ˈpaʊə(r)] ,
Jin Qinggong lost power ,
斤 清宫 丢失的 力量 ；

晋顷公失政，

[ðə; ði][sɪks] [ˈmɪnɪstə] [fɔːmd] [ˈfækʃənz] [tuː; tə][vaɪ][fɔː(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] .
The six ministers formed factions to vie for power .
这 六 部长们 形成 派系 到 争夺 为了 力量 。

六卿树党争权，

[ˈðer] [ˈlaɪk] [fɪʃ] [ænd; ənd] [miːt] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They're like fish and meat to each other .
它们是 喜欢 鱼 和 肉 到 每个 其他 。

自相鱼肉。

[ʃuːn] [jɪn] [ænd; ənd] [ʃiː] [dʒɪʃ] [wɜː(r); wə(r)][bən] [ɡʊd] [tɜːmz] .
Xun Yin and Shi Jishe were on good terms .
迅 阴 和 史 吉舍 是 在 好的 条款 。

荀寅与士吉射相睦，

[tuː; tə] [ˈmæri]
To marry
到 结婚

结为婚姻，

[hæn][dɪd] [nɒt] [brɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
Han did not believe it .
韩 做过 不是 相信 它 。

韩不信，

[weɪ] [ˈmænduː][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈdʒeləs] [bən; əv] [hɪm] .
Wei Mandu was very jealous of him .
魏 曼杜 曾是 非常 嫉妒的 的 他 。

魏曼多忌之。

[ʃu:n] [li:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstə(r)] [nemd] [lɪɑ:n] - .
Xun Li had a favored minister named Liang Yingfu .
迅 李 有 一个 受青睐 部长 命名 梁 - .

荀跖有宠臣曰梁婴父，

[li:] [ju] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Li Yu wanted to become a minister .
李 于 通缉 到 变得 一个 部长 .

跖欲以为卿，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnfənts] [ˈfɑ:ðə(r)] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ʃu:n] [lɪz] [ˈfeɪvə(r)] .
The infant's father relied on Xun Li's favor .
这 婴儿的 父亲 依赖 在 迅 李的 偏爱 .

婴父恃荀跖之爱，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [aʊst] [ʃu:n] [jɪn] [ænd; ənd] [rɪˈpleɪs] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
They plotted to oust Xun Yin and replace him in his place .
他们 绘制 到 驱逐 迅 阴 和 代替 他 在 他的 地方 .

谋逐荀寅而代其位，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ʃu:n] [li:] [ˈɔ:l səʊ] [əˈsəʊsiəti:tɪd; əˈsəʊʃiəti:tɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [fæn] [ˈfæməli] .
Therefore , Xun Li also associated with the Fan family .
所以 , 迅 李 还 联系 和 这 扇子 家庭 .

故荀跖亦与范氏，

[ðə; ðɪ] [ʒɒŋsɪŋ] [klæn] [ˈmembəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈenəmi:z] .
The Zhongxing clan members were enemies .
这 中兴 氏族 成员 是 敌人 .

中行氏相恶。

[ðə; ðɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [dʒaʊ] [jæŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [nemd] [wu:] .
The high - ranking official Zhao Yang had a cousin named Wu .
这 高的 - 排行 官方的 赵 杨 有 一个 表哥 命名 吴 .

上卿赵鞅有族子名午，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -ˈfi:f] [ɪn] [ˈhɑ:ndɑ:n] .
He was enfeoffed in Handan .
他 曾是 封地 在 邯郸 .

封于邯郸，

[ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [nu:n]
Mother of Noon
母亲 的 中午

午之母，

[ʃu:n] [jɪnz] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:]
Xun Yin's sister - in - law
迅 阴的 姐姐 - 在 - 法律

荀寅之娣，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [jɪn] [kɔ:lz] [wu:] [hɪz; ɪz] [ˈneɪfju:] .
Therefore , Yin calls Wu his nephew .
所以 , 阴 呼叫 吴 他的 侄子 .

故寅呼午为甥。

[jɪˈiəz] [əˈgəʊ] ,
Years ago ,
年 前 ,

先年，

[dʒu:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [dʒu:k] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] [tu:; tə] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈgenst] [dʒɪn] .
Duke Ling of Wei conspired with Duke Jing of Qi to rebel against Jin .
公爵 凌 的 魏 密谋 和 公爵 景 的 齐 到 反叛 反对 斤 .

卫灵公与齐景公合谋叛晋，

[dʒaʊ] [jæn] [ɒv; əv][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
Zhao Yang of Jin led his army to attack Wei .
赵 杨 的 斤 引领 他的 军队 到 攻击 魏 .
晋赵鞅帅师伐卫，

[weɪ] [wɒz; wəz][ə'freɪd] .
Wei was afraid .
魏 曾是 害怕的 .
卫惧，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['haʊshoʊldz] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [ep'blədʒɪz] .
Five hundred households offered their apologies .
五 百 家庭 提供 他们的 致歉 .
贡户口五百家谢罪，

[jæn] [wɒz; wəz][left][ɪn]['hɑ:nda:n] .
Yang was left in Handan .
杨 曾是 左边 在 邯郸 .
鞅留于邯郸，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] " [weɪ] [gɒŋ] " .
This was called " Wei Gong " .
这 曾是 称为 " 魏 郞 " .
谓之“卫贡”。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几，

[jæn] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ri:ləʊ'keɪt] - ['haʊshoʊldz] [tu:; tə] ['pɒpjuleɪt] ['dʒɪn'jæŋ] .
Yang wanted to relocate 500 households to populate Jinyang .
杨 通缉 到 搬迁 - 家庭 到 填充 金阳 .
鞅欲迁五百家以实晋阳，

[æt; ət] [nu:n] , [hi:; hi] [fiəd] [ðə; ði] [gɑ:dʒ] [wɒd] [nɒt] [səb'mɪt] .
At noon , he feared the guards would not submit .
在 中午 , 他 害怕 这 守卫 会 不是 提交 .
午恐卫人不服，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [ɪ'mi:diətli] [ə'beɪ] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
He did not immediately obey the order .
他 做过 不是 立即地 服从 这 命令 .
未即奉命。

[jæn] [wɒz; wəz]['æŋgri][æt; ət][wu:z] [rɪ'zɪstəns] .
Yang was angry at Wu's resistance .
杨 曾是 生气的 在 吴氏 反抗 .
鞅怒午之抗己，

[səʊ] [ðeɪ] [lɔ:d] [hɪm][tu:; tə]['dʒɪn'jæŋ] .
So they lured him to Jinyang .
所以 他们 诱饵 他 到 金阳 .
遂诱午至晋阳，

[ðeɪ] [si:zd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They seized and killed him .
他们 查获 和 被杀 他 .
执而杀之。

[ʃu:n] [jɪn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ðæt] [dʒaʊ] [jæn] [hæd; həd] ['praɪvətli] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['nefju:] .
Xun Yin was furious that Zhao Yang had privately killed his nephew .
迅 阴 曾是 狂怒 那 赵 杨 有 私下 被杀 他的 侄子 .
荀寅怒赵鞅私杀其甥，

[dʒu:] [tu:; tə] [dɪ'skʌʃən] [wið] - ,
Due to discussions with Shijishe ,
到期的 到 讨论 和 - ,

因与士吉射商议，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈdʒɔɪntli] [əˈtæk] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
They wanted to jointly attack the Zhao family .
他们 通缉 到 共同 攻击 这 赵 家庭 .

欲共伐赵氏，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [wu:] [frəm; frəm] [ˈhɑːndɑːn] .
To avenge Wu from Handan .
到 报仇 吴 从 邯郸 .

为邯郸午报仇。

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒɪst] [nemd] [dɒŋ] [ˈɑːnju:] .
The Zhao family had a strategist named Dong Anyu .
这 赵 家庭 有 一个 战略家 命名 董 安尤 .

赵氏有谋臣曰董安于，

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [ˈgaːdɪŋ] [ˈdʒɪnˈjæŋ] [ˈsɪti] .
At that time , the Zhao family was guarding Jinyang City .
在 那 时间 , 这 赵 家庭 曾是 守护 金阳 城市 .

时为赵氏守晋阳城，

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] - [plɒt] ,
Hearing of the two families ' plot ,
听力 的 这 二 家庭 - 阴谋 ,

闻二氏之谋，

[aɪ] [went] [tu:; tə] .
I went to Jiangzhou .
我 去 到 江州 .

特至絳州，

[hi:; hi] [ɪnˈfɔːmd] [dʒaʊ] [jæŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He informed Zhao Yang , saying :
他 知情的 赵 杨 , 说 :

告于赵鞅曰：

[fæn]
Fan
扇子

“范、

[bæŋk] [ɒv; əv] [ˈtʃaɪnə] [ɪz] [hɑːˈməʊniəs] .
Bank of China is harmonious .
银行 的 中国 是 和谐 .

中行方睦，

[wʌns] [ˈkeɪps] [breɪks] [aʊt]
Once chaos breaks out
一次 混乱 休息 出去

一旦作乱，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ʌnkənˈtrəʊləbl] .
It may be uncontrollable .
它 可能 是 不可控的 .

恐不可制，

[jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)] [əˈkɔːdɪŋli] .
Your lord should prepare accordingly .
你的 主 应该 准备 因此 .

主君宜先为之备。

[dʒaʊ] [jæn] [sed] :
Zhao Yang said :
赵 杨 说 :

"赵鞅曰:"

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] [ɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] ,
The State of Jin issued an order ,
这 状态 的 斤 发布 一个 命令 ,

晋国有令，

[ðəʊz] [hu:] [sta:t] [ˈtrʌb(ə)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who start trouble must be punished .
那些 WHO 开始 麻烦 必须 是 受到惩罚 .

始祸必诛，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɜ:st] [mu:v] [bɪˈfɔ:(r)] [ɪrspɒndɪŋ] .
We should wait for them to make the first move before responding .
我们 应该 等待 为了 他们 到 制作 这 第一的 移动 前 回应 .

待其先发而后应之可也。

[dɒŋ] [ˈɑ:nju:] [sed] :
Dong Anyu said :
董 安尤 说 :

"董安于曰：

" [ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [ˈhɑ:rmɪŋ] [mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] . . . "
" Rather than harming more people . . . "
" 相当 比 伤害 更多的 人们 . . . "

“与其多害百姓，

[aɪˈd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ] [əˈləʊn] .
I'd rather die alone .
ID 相当 死 独自的 .

宁我独死，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz]
If anything happens
如果 任何事物 发生

若有事，

[bi:; bi][ˈkɒntent] [wɪð] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] .
Be content with what you have .
是 内容 和 什么 你 有 .

安于当之。

" [jæn] [ɪz][nɒt] [ək'septəb(ə)] . "
" Yang is not acceptable . "
" 杨 是 不是 可接受 . "

"鞅不可，

[æn; ən] [ju] [ðen] [ˈpraɪvətli] [əˈkwaiəd] [ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] .
An Yu then privately acquired armor and weapons .
一个 于 然后 私下 获得 盔甲 和 武器 .

安于乃私具甲兵，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
To observe the situation and wait for changes .
到 观察 这 情况 和 等待 为了 变化 .

以伺其变。

[ʃu:n] [jɪn] ,
Xun Yin ,
迅 阴 ,

荀寅、

- [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪŋ] :
Shijishe addressed the crowd , saying :
- 已解决 这 人群 , 说 :

士吉射倡言于众曰：

[dɒŋ] [æŋ; ən][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] .
Dong An was skilled in military administration .
董 一个 曾是 熟练 在 军队 行政 :

“董安于治兵，

[ðeɪ] [wɪl] [hɑ:m] [em 'i:] .
They will harm me .
他们 将要 伤害 我 :

将以害我。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [dʒaʊ] [klæn] . "
" Therefore , they joined forces to attack the Zhao clan . "
" 所以 , 他们 加入 力量 到 攻击 这 赵 氏族 : "

"于是连兵以伐赵氏，

[sə'raʊnd] [ɪts] ['pæləs] ,
Surround its palace ,
环绕 它是 宫殿 ,

围其宫，

[haʊ'veə(r)] , [dɒŋ] ['ɑ:nju:] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
However , Dong Anyu was prepared .
然而 , 董 安尤 曾是 准备 :

却得董安于有备，

['li:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [θru:] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑ:θ] .
Leading troops to fight their way through a bloody path .
领导 军队 到 斗争 他们的 方式 通过 一个 血腥 小路 :

引兵杀开一条血路，

[prə'tekt] [dʒaʊ] [jæŋ] [æz; əz][hi:; hi] [fli:] [tu:; tə] ['dʒɪŋ'jæŋ] ['sɪti] .
Protect Zhao Yang as he flees to Jinyang City .
保护 赵 杨 作为 他 逃跑 到 金阳 城市 :

保护赵鞅奔晋阳城。

['fɪrɪŋ] [æŋ; ən] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [klænz] .
Fearing an attack from the two clans .
恐惧 一个 攻击 从 这 二 氏族 :

恐二氏来攻，

[bɪld] [ˌfɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðem; ðəm] .
Build fortifications and defend them .
建造 防御工事 和 保卫 他们 :

建垒自守，

[ʃu:n] [li:] [sed] [ðæt] [hæn][wɒz; wəz][nɒt] ['trʌstwɜ:ðɪ] .
Xun Li said that Han was not trustworthy .
迅 李 说 那 韩 曾是 不是 值得信赖的 :

荀跖谓韩不信、

['waɪmən] [sed] :
Weiman said :
维曼 说 :

魏曼多曰：“

[ðə; ði] [hed] [pɒ; əv][ðə; ði][sɪks] ['mɪnɪstər] [pɒ; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] ,
The head of the six ministers of the Zhao family ,
这 头 的 这 六 部长们 的 这 赵 家庭 ,

赵氏六卿之长，

[jɪn] [ænd; ənd][dʒi][ʃiː; ʃɪ] [,dɪsə'bei] [ðə; ði][ˈruːlərz] [ˈɔːdəs] [ænd; ənd] [pə'sjuːd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪ'ðəʊt]
Yin and Ji She disobeyed the ruler's orders and pursued the matter without
阴 和 季 她 违抗命令 这 统治者的 订单 和 追击 这 事情 没有
[ɔːθəraɪ'zeɪ](ə)n] .
authorization .
授权 .

寅与吉射不由君命而擅逐之，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wɪl] [naʊ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][wʌn][əv; əv][ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] !
The government will now belong to one of the two families !
这 政府 将要 现在 属于 到 一 的 这 二 家庭 ！

政其归二家矣！

[hæn] - [sed] :
Han Buxin said :
韩 - 说 :

“韩不信曰:”

[waɪ] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði][ˈɪnstɪɡertə(r)][əv; əv][ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)][ə; eɪ] [kraɪm] ?
Why not make the instigator of the disaster a crime ?
为什么 不是 制作 这 煽动者 的 这 灾难 一个 犯罪 ？

盍以始祸为罪，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] !
And they were driven away !
和 他们 是 驱动 离开 ！

而并逐之！

[ðə; ði] [θriː] [ðen] ['dʒɔɪntli] [pi'tɪʃən] [dʒuːk] [dɪŋ] .
The three then jointly petitioned Duke Ding .
这 三 然后 共同 请愿 公爵 丁 .

"三人遂同请于定公，

[iːtʃ] [led][ðeə(r)] [əʊn] ['fæməli] ,
Each led their own family ,
每个 引领 他们的 自己的 家庭 ,

各率家甲，

[dʒuːk] - [led][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] .
Duke Fengding led the attack on the two families .
公爵 - 引领 这 攻击 在 这 二 家庭 .

奉定公以伐二家，

[jɪn]
Yin
阴

寅、

[dʒi][ʃiː; ʃɪ] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .
Ji She resisted the attack with all his might .
季 她 抵抗 这 攻击 和 全部 他的 可能 .

吉射悉力拒战，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[dʒi][ʃiː; ʃɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə][rɒb] [dʒuːk] [dɪŋ] .
Ji She plotted to rob Duke Ding .
季 她 绘制 到 抢 公爵 丁 .

吉射谋劫定公，

[hæn] - [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [[ʌt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] :
Han Buxin immediately sent someone to shout in the market :
韩 - 立即地 发送 某人 到 喊 在 这 市场 :

韩不信遽使人呼于市中曰：

[fæn]
Fan
扇子

“范、

[ðə; ði] - [klæn] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
The Zhonghang clan plotted a rebellion .
这 - 氏族 绘制 一个 叛乱 :

中行氏谋反，

[ðev] [kʌm] [tuː; tə][æb'dʌkt][ðeə(r)][ruːlə(r)] !
They've come to abduct their ruler !
他们有 来 到 拐 他们的 统治者 !

来劫其君矣！ ”

[ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['pi:p(ə)l] [brɪ'liːvd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The Chinese people believed his words .
这 中国人 人们 相信 他的 字 :

国人信其言，

[iːtʃ] [ɑːmd] [wɪð] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[kʌm] [tuː; tə]['reskjʊː] [dju:k] [dɪŋ] .
Come to rescue Duke Ding .
来 到 救援 公爵 丁 :

来救定公，

[ðə; ði] [θriː] ['fæmɪlɪz] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
The three families relied on the large number of people in the country .
这 三 家庭 依赖 在 这 大的 数字 的 人们 在 这 国家 :

三家借国人之众，

[kɪl] [fæn] ,
Kill Fan ,
杀 扇子 ,

杀败范、

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [ʒɒŋsɪŋ] .
The troops of Zhongxing .
这 军队 的 中兴 :

中行之兵。

[jɪn]
Yin
阴

寅、

[dʒɪ][ʃiː; ʃi] [fled] [tuː; tə] - [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Ji She fled to Chaoge to rebel .
季 她 逃亡 到 - 到 反叛 :

吉射奔于朝歌以叛。

[hæn] - [təʊld] [dju:k] [dɪŋ] :
Han Buxin told Duke Ding :
韩 - 讲述 公爵 丁 :

韩不信告于定公曰：

[fæn]
Fan
扇子

“范、

[ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ˈtʃaɪnə][wɒz; wəz][ðə; ði][meɪn][ˈkʌlprɪt]
The Bank of China was the main culprit
这 银行 的 中国 曾是 这 主要的 罪魁祸首

中行实为首祸，

[ðeɪ][hæv; həv][naʊ][biːn][ˈdrɪvŋ][əˈweɪ]
They have now been driven away
他们 有 现在 到过 驱动 离开

今已逐矣，

[ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][hæz; həz][meɪd][greɪt][ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][ˈdɪnəsti][fɔː(r); fə(r)]
The Zhao family has made great contributions to the Jin Dynasty for
这 赵 家庭 有 制成 伟大的 贡献 到 这 斤 王朝 为了
[dʒenəˈreɪʃnz]
generations
几代人

赵氏世有大功于晋，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][ˈriːɪnˈsteɪt][jæŋ]
It is advisable to reinstate Yang
它 是 建议 到 恢复 杨

宜复鞅位。

"[ˈfɒləʊ][ˈevriθɪŋ][ˈmɪstə(r)][dɪŋ][sez]
"**Follow everything Mr**
" 跟随 一切 先生

Ding says
丁 说道

"定公言无不从，

[hiː; hi][ðen][ˈsʌmənd][jæŋ][tuː; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ]
He then summoned Yang to Jinyang
他 然后 被召唤 杨 到 金阳

遂召鞅于晋阳，

[rɪˈstɔː(r)][hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd][ɪˈmɒljʊmənts]
Restore his rank and emoluments
恢复 他的 秩 和 薪酬

复其爵禄，

[lɪɑːŋ]-[ˈwɒntɪd][tuː; tə][rɪˈpleɪs][jʊːn][jɪn][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)]
Liang Yingfu wanted to replace Xun Yin as a minister
梁 - 通缉 到 代替 迅 阴 作为 一个 部长

梁婴父欲代荀寅为卿，

[jʊːn][liː][spəʊk][tuː; tə][dʒaʊ][jæŋ]
Xun Li spoke to Zhao Yang
迅 李 辐 到 赵 杨

荀跖言于赵鞅，

[jæŋ][ɑːskt][dɒŋ][ˈɑːnjuː]
Yang asked Dong Anyu
杨 问 董 安尤

鞅问董安于，

[æŋ; ən][ju][sed]
An Yu said
一个 于 说

安于曰：“

[dʒɪnz] ['gʌvənəns] [ə'ɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm]['mʌltɪp(ə)] ['sɔːsɪz] .
Jin's governance originated from multiple sources .
金的 治理 起源于 从 多种的 来源 .

晋惟政出多门，

[ˈðeəfɔː(r)] , ['keɪɒs] [ænd; ənd] ['tɜːmɔɪl] ['nevə(r)] [siːs] .
Therefore , chaos and turmoil never cease .
所以 , 混乱 和 动荡 绝不 停止 .

故祸乱不息，

[ɪf] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfənt] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt]
If the father of the infant is established
如果 这 父亲 的 这 婴儿 是 已确立的

若立婴父，

[ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'hʌðə(r)] [ˈjuːn] [jɪn] !
This is yet another Xun Yin !
这 是 然而 其他 迅 阴 !

是乃又置一荀寅也！

[jæŋ] [dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
Yang did not comply .
杨 做过 不是 遵守 .

“鞅乃不从。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
The father was furious .
这 父亲 曾是 狂怒 .

婴父怒，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dɒŋ] [ˈɑːnjuː][wɒz; wəz] [əb'strʌktɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Knowing that Dong Anyu was obstructing them ,
会心 那 董 安尤 曾是 阻碍 他们 ,

知为董安于所阻，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈjuːn] [liː] :
He said to Xun Li :
他 说 到 迅 李 :

谓荀跖曰：

" [saʊθ] [kə'riə] "
" **South Korea** "
" 南 韩国 "

“韩、

[waɪz] ['fækʃ(ə)n][wɒz; wəz][ɪn] [dʒaʊz] [hændz] .
Wei's faction was in Zhao's hands .
魏氏 派 曾是 在 赵氏 双手 .

魏党于赵，

[ðə; ði][dʒiː][klæn][ɪz] [naʊ] ['aɪsələtɪd] .
The Zhi clan is now isolated .
这 智 氏族 是 现在 孤立 .

智氏之势孤矣，

[wɒt] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] [rɪ'laid] [ɒn][wɒz; wəz]
What the Zhao family relied on was
什么 这 赵 家庭 依赖 在 曾是

赵氏所恃者，

[hɪz; ɪz]['strætədʒɪst][wɒz; wəz] [dɒŋ] [ˈɑːnjuː] .
His strategist was Dong Anyu .
他的 战略家 曾是 董 安尤 .

其谋臣董安于也，

[waɪ] [nɒt] [li:v] ?
Why not leave ?
为什么 不是 离开 ?

何不去之？

" [li:] [ɑ:skt] : "
Li asked : "
" 李 问 : "

"跖问曰：“

[wɒt] ['strætədʒi] [[ʊd; ʒəd] [wi:; wi] [teɪk] [tu:; tə] [li:v] ?
What strategy should we take to leave ?
什么 战略 应该 我们 拿 到 离开 ?

去之何策？

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The father of the infant said :
这 父亲 的 这 婴儿 说 :

"婴父曰：

" ['kɒntent] [wɪð] ['praɪvətli] [pəˈzesɪŋ] [ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] "
Content with privately possessing armor and weapons "
" 内容 和 私下 拥有 盔甲 和 武器 "

“安于私具甲兵，

[tu:; tə] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)l] ,
To stimulate the formation of a model ,
到 刺激 这 形成 的 一个 模型 ,

以激成范、

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv] [ˈtʃaɪnə]
The Change of the Bank of China
这 改变 的 这 银行 的 中国

中行之变，

[ɪf] [wi:; wi][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ɪˈnɪʃ(ə)l] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈzɑ:stə(r)] . . .
If we consider the initial cause of the disaster . . .
如果 我们 考虑 这 最初的 原因 的 这 灾难 . . .

若论始祸，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [li:d] .
It's better to remain in the lead .
它是 更好的 到 保持 在 这 带领 .

还是安于为首。

[ʃu:n] [lɪz] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ɪŋz] [ˈfɑ:ðə(r)] .
Xun Li's words were like those of Ying's father .
迅 李的 字 是 喜欢 那些 的 英的 父亲 .

"荀跖如婴父之言，

[tu:; tə][həʊld] [dʒao] [jæŋ] [əˈkaʊntəbl]
To hold Zhao Yang accountable
到 抓住 赵 杨 问责制

以责赵鞅，

[jæŋ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Yang was afraid .
杨 曾是 害怕的 .

鞅惧，

[dɒŋ] [ˈɑ:nju:] [sed] :
Dong Anyu said :
董 安尤 说 :

董安于曰：“

[ai][hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [prɪ'peəd] [maɪ'self][tu:; tə][daɪ] .
I had long ago prepared myself to die .
我 有 长的 前 准备 我 到 死 .

臣向者固以死自期矣，

[maɪ] [deθ] [brɪŋz] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] .
My death brings peace to the Zhao family .
我的 死亡 带来 和平 到 这 赵 家庭 .

臣死而赵氏安，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['betə(r)][tu:; tə][daɪ][ðæn; ðən][tu:; tə][lɪv; laɪv] .
It is better to die than to live .
它 是 更好的 到 死 比 到 居住 .

是死贤于生也。

[hi:; hi] [ðen] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then withdrew and hanged himself .
他 然后 退出 和 绞刑 他自己 .

"乃退而自缢，

[dʒaʊ] [jæn] [ðen] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [kɔ:ps] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
Zhao Yang then displayed his corpse in the marketplace .
赵 杨 然后 显示 他的 尸体 在 这 市场 .

赵鞅乃陈其尸于市，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ɪn'fɔ:md] [ʃu:n][li:] , ['seɪɪŋ] :
A messenger informed Xun Li , saying :
一个 信使 知情的 迅 李 , 说 :

使人告于荀跖曰：

" [æn; ən] [ju] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] ！ "
" An Yu has already confessed his guilt ！ "
" 一个 于 有 已经 坦白 他的 有罪 ！ "

“安于已伏罪矣！ ”

[ʃu:n][li:] [ðen] [fɔ:md] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [dʒaʊ] [jæn] .
Xun Li then formed an alliance with Zhao Yang .
迅 李 然后 形成 一个 联盟 和 赵 杨 .

荀跖乃与赵鞅结盟，

[i:tʃ] [dʌz] [nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
Each does not harm the other .
每个 做 不是 伤害 这 其他 .

各无相害，

[jæn] ['praɪvətli] ['wə:ʃɪp] [dɒŋ] [æn; ən][ɪn][ðə; ði]['fæməli]['temp(ə)] .
Yang privately worshipped Dong An in the family temple .
杨 私下 崇拜 董 一个 在 这 家庭 寺庙 .

鞅私祀董安于于家庙之中，

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][ðeə(r)][hɑ:d] [wɜ:k] .
In response to their hard work .
在 回复 到 他们的 难的 工作 .

以答其劳。

[jɪn]
Yin
阴

寅、

[dʒɪ][ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [lɒŋ] ['ɒkjupaɪd] - .
Ji She had long occupied Chaoge .
季 她 有 长的 占领 - .

吉射久据朝歌，

[ðəʊz] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [hu:] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [dʒɪn] ,
Those feudal lords who rebelled against Jin ,
那些 封建 领主们 WHO 叛乱 反对 斤 ,
诸侯叛晋者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ju:z][,aɪ ˈti:][tu:; tə] [hɑ:m] [dʒɪn] .
They all wanted to use it to harm Jin .
他们 全部 通缉 到 使用 它 到 伤害 斤 .
皆欲借之以害晋，

[dʒaʊ] [jæŋ] [rɪˈpi:tɪdli] [lɔ:ntʃt] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪnz] [əˈgenst] [,aɪ ˈti:] .
Zhao Yang repeatedly launched military campaigns against it .
赵 杨 反复 发射 军队 竞选活动 反对 它 .
赵鞅屡次兴师攻之，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,
郑、

[weɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)] [greɪn] [tu:; tə][eɪd][ðə; ði] [tru:ps] .
Wei sent envoys to deliver grain to aid the troops .
魏 发送 使节 到 递送 粮食 到 援助 这 军队 .
卫遣使输粟助兵，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] ,
To save the two families ,
到 节省 这 二 家庭 ,
以救二氏，

[jæŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [əʊvəˈkʌm] [,aɪ ˈti:] .
Yang could not overcome it .
杨 可以 不是 克服 它 .
鞅不能克。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈθɜ:tiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Until the thirtieth year of King Jing of Zhou ,
直到 这 第三十 年 的 国王 景 的 周 ,
直至周敬王三十年，

[dʒaʊ] [jæŋ] [juˈhaɪts] [wɪð] [hæn] ,
Zhao Yang unites with Han ,
赵 杨 联合 和 韩 ,
赵鞅合韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,
魏、

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [waɪz] [ˈfæmɪlɪz] ,
The armies of the three wise families ,
这 军队 的 这 三 明智的 家庭 ,
智三家之兵，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkɒŋkə] - ,
After conquering Chaoge ,
后 征服 - ,

攻下朝歌，

[jɪn]
Yin
阴

寅、

[dʒi][ʃiː ʃi] [fled] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] .
Ji She fled to Handan .
季 她 逃亡 到 邯郸 .

吉射奔邯郸，

[gəʊ][tuː; tə] - [əˈgen]
Go to Bairen again
去 到 - 再次

再奔柏人，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[baɪ][ɑːr iː ˈen] [ˈsɪti] [fel] [əˈgen] .
Bai Ren City fell again .
白 任 城市 跌倒 再次 .

柏人城复破，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːti] [ˈmembə(r)][fæn] [gaʊi] ,
His party member Fan Gaoyi ,
他的 派对 成员 扇子 高邑 ,

其党范皋夷，

[ʒɑːŋ] - [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [bəʊθ] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Zhang Liushuo and others both died in battle .
张 - 和 其他的 两个都 死亡 在 战斗 .

张柳朔俱战死。

[ju] [ræŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ʃuːn][ˈdʒiːə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃuːn] [liː] .
Yu Rang was captured by Xun Jia , the son of Xun Li .
于 响铃 曾是 捕获 经过 迅 贾 , 这 儿子 的 迅 李 .

豫让为荀跖子荀甲所获，

- - [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ænd] [seɪvd] [hɪm] .
Jiazi Xunyao pleaded for his life and saved him .
- - 恳求 为了 他的 生活 和 已保存 他 .

甲子荀瑶请而活之，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði][dʒiː][ˈklæn] .
He then became a subject of the Zhi clan .
他 然后 成为 一个 主题 的 这 智 氏族 .

遂为智氏之臣。

[jɪn]
Yin
阴

寅、

[dʒi][ʃiː ʃi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
Ji She fled to the State of Qi .
季 她 逃亡 到 这 状态 的 齐 .

吉射逃奔齐国去讠。

[pɔː(r); pʊə(r)] [ʃuːn] [lɪnfuː] , [faɪv] [dʒenə'reɪʒnz] ['leɪtə(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [jɪn] .
Poor Xun Linfu , five generations later , it was Yin .
贫穷的 迅 林福 , 五 几代人 之后 , 它 曾是 阴 .

可怜荀林父五传至寅，

[ʃiː] [weɪ] [paːst] [ðə; ði] [bɔːl] ['sev(ə)n] [taɪmz] [tuː; tə][dʒi][ʃiː; ʃi] .
Shi Wei passed the ball seven times to Ji She .
史 魏 通过了 这 球 七 时代 到 季 她 .

士蔦七传至吉射，

[hɪz; ɪz][ˈænsestəz; ˈænsəstəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kiː] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
His ancestors were all key ministers of the Jin dynasty .
他的 祖先 是 全部 钥匙 部长们 的 这 斤 王朝 .

祖宗俱晋室股肱之臣也，

[dɪ'sendənts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)] .
Descendants are greedy and tyrannical .
后代 是 贪婪的 和 强横 .

子孙贪横，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'stɜːmɪ'neiʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][klæn] .
This led to the extermination of the clan .
这 引领 到 这 灭绝 的 这 氏族 .

遂至灭宗，

[haʊ] ['trædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

岂不哀哉！

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['əʊnli] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [rɪ'meɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][sɪks] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][dʒɪn] .
From then on , only Zhao and Zhao remained among the six ministers of Jin .
从 然后 在 , 仅有的 赵 和 赵 剩余 之中 这 六 部长们 的 斤 .

晋六卿自此只有赵、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[dʒiː] [saɪkɪŋ] .
Zhi Siqing .
智 四清 .

智四卿矣。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [ɪ'mɔːt(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[ðə; ði][sɪks] ['mɪnɪstər] [meɪ] [sə'vaɪv] [ɔː(r)] ['perɪʃ] .
The six ministers may survive or perish .
这 六 部长们 可能 存活 或者 沦 .

六卿相并或存亡，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [meɪk] [dɪ'sɪznz] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ɪ'nɪjətɪv] .
They always make decisions on their own initiative .
他们 总是 制作 决策 在 他们的 自己的 倡议 .
总是私门作主张。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪːgə(r)][tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
The four families are increasingly eager to divide the spoils .
这 四 家庭 是 日益 渴望的 到 划分 这 战利品 .
四氏瓜分谋愈急，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ki:p] [fæn] [ʒɒŋsɪŋ] .
It would be better to keep Fan Zhongxing .
它 会 是 更好的 到 保持 扇子 中兴 .
不如留却范中行。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv]
Now , in the second month of spring in the twenty - sixth year of King Jing of
现在 , 在 这 第二 月 的 春天 在 这 二十 - 第六 年 的 国王 景 的
[dʒəʊ] ,
Zhou ,
周 ,
且说周敬王二十六年春二月，

[kɪŋ] - [ɒv; əv][wu:][hæd; həd] [bi:n] [ɪn] [ˈmɔ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
King Fuchai of Wu had been in mourning for a long time .
国王 - 的 吴 有 到过 在 丧 为了 一个 长的 时间 .
吴王夫差除丧已久，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)] .
He then reported this to the Imperial Ancestral Temple .
他 然后 据报道 这 到 这 帝国 祖先的 寺庙 .
乃告于太庙，

[tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈneiʃənz] [ˈɑ:mi]
To mobilize the entire nation's army
到 动员 这 全部的 国家的 军队
兴倾国之兵，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed Zixu as a general .
他 任命 - 作为 一个 一般的 .
使子胥为大将，

[bi: 'əʊ][paɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] .
Bo Pi was the deputy .
波 π 曾是 这 副 .
伯嚭副之，

[ðeɪ] [ju:st] [ˈwɔ:təweɪz] [frɒm; frəm][taɪ'hu:] [leɪk] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju'eɪ] .
They used waterways from Taihu Lake to attack Yue .
他们 用过的 水道 从 太湖 湖 到 攻击 岳 .
从太湖取水道攻越。

[kɪŋ] [gu:dzɪ:ən][ɒv; əv][ju'eɪ] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ˈmætəz] .
King Goujian of Yue gathered his ministers to discuss matters .
国王 勾践 的 岳 聚集 他的 部长们 到 讨论 事情 .
越王勾践集群臣计议，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They set out to meet the enemy .
他们 放 出去 到 见面 这 敌人 .
出师迎敌。

[ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] [fæn][li:] , ['kɜ:təsi] [neɪm] [ʃaʊboʊ] ,
The physician Fan Li , courtesy name Shaobo ,
这 医生 扇子 李 , 礼貌 姓名 少波 ,
大夫范蠡字少伯，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
He stepped forward and reported :
他 步 向前 和 据报道 :
出班奏曰：

[wu:][wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [lɒst] [ɪts][ru:lə(r)] .
Wu was ashamed to have lost its ruler .
吴 曾是 羞愧 到 有 丢失的它是 统治者 :
“吴耻丧其君，

[ðəʊz] [hu:] [sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə] [rɪ'pei] [ðeə(r)] [dets] ,
Those who swear an oath to repay their debts ,
那些 WHO 发誓 一个 誓言 到 偿还 他们的 债务 ,
誓矢图报者，

[θri:] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .
Three years have passed since then .
三 年 有 通过了 自从 然后 :
三年于兹矣，

[hɪz; ɪz][ɪndɪg'nei(ə)n]
His indignation
他的 愤慨
其志愤，

[ðeə(r)] [streŋθ] [ɪz][ju'naitɪd] ,
Their strength is united ,
他们的 力量 是 团结的 ,
其力齐，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
It is unstoppable .
它 是 势不可挡 :
不可当也，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [tru:ps] [ænd; ənd][ə'dɒpt][ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] ['strætədʒi] .
It is advisable to withdraw troops and adopt a defensive strategy .
它 是 建议 到 提取 军队 和 采纳 一个 防守 战略 :
宜敛兵为坚守之计。

" [daɪfu:] - ['hu:ɪ] ,
" Daifu Wenzhongzi Hui ,
" 大富 - 惠 ,
"大夫文种字会，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dʒ] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏曰：“

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
以愚见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] ['hʌmbli] [ə'pɒlədʒaɪz] .
It would be better to humbly apologize .
它 会 是 更好的 到 谦卑地 道歉 :
莫若卑词谢罪，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] [piːs] ,
In order to beg for peace ,
在 命令 到 求 为了 和平 ,

以乞其和，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðəə(r)] [truːps] [rɪ'tri:t] [bɪ'fɔː(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] .
Wait until their troops retreat before making a move .
等待 直到 他们的 军队 撤退 前 制作 一个 移动 .

俟其兵退而后图之。

[guːdʒiːən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

"勾践曰：

" [ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] [spəʊk] [ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] ['hɑːməni] . "
The two ministers spoke of maintaining peace and harmony . "
" 这 二 部长们 辐 的 保持 和平 和 和谐 . "

“二卿言守言和，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [saʊnd] ['strætədʒɪz] .
None of these are sound strategies .
没有任何 的 这些 是 声音 策略 .

皆非至计。

[ˈfuː][wuː] ,
Fu Wu ,
傅 吴 ,

夫吴，

[maɪ] [swɔːn] ['enəmi] ,
My sworn enemy ,
我的 宣誓 敌人 ,

吾世仇也，

[ə'tæk] [wɪ'daʊt] ['faɪtɪŋ] .
Attack without fighting .
攻击 没有 斗争 .

伐而不战，

[aɪ][,eɪ 'em][nəʊ][lɒŋɡə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
I am no longer able to lead an army .
我 是 不 更长 有能力的 到 带领 一个 军队 .

以我不能军矣。

" [ðen] [ɔːl][ˈeɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbɪlaɪzd] . "
Then all able - bodied men in the country were mobilized . "
" 然后 全部有能力的 - 有形的 男人 在 这 国家 是 动员起来 . "

"乃悉起国中丁壮，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - ['piːp(ə)l] ,
A total of 30 , 000 people ,
一个 全部的 的 - , - 人们 ,

共三万人，

[wiː; wi] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][dʒaʊ] ['maʊntən] .
We greeted them at the foot of Jiao Mountain .
我们 问候 他们 在 这 脚 的 角 山 .

迎于椒山之下。

[fɜːst] ['bæt(ə)l] ,
First battle ,
第一的 战斗 ,

初合战，

[wʊ:] [bɪŋ] [rɪ'tri:tɪd] ['slaɪtli] .
Wu Bing retreated slightly .
吴 必应 撤退 轻微地 .

吴兵稍却，

[ə'prɒksɪmətli] [wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] ['wu:ndɪd] .
Approximately one hundred people were killed or wounded .
大约 一 百 人们 是 被杀 或者 受伤 .

杀伤约百十人，

[gu:dʒi:ən] [pə'sju:d] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəsts] [də'rektli] .
Goujian pursued his interests directly .
勾践 追击 他的 兴趣 直接地 .

勾践趋利直进，

['ɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After traveling about several miles ,
后 旅行 关于 一些 英里 ,

约行数里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第147/205页

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] - ['ɑ:mi] .
They encountered Fuchai's army .
他们 遭遇 - 军队 .

正遇夫差大军，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [dɪ'plɔɪd] [ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)]['bæt(ə)] .
The two sides deployed their forces for a major battle .
这 二 侧面 已部署 他们的 力量 为了 一个 主要的 战斗 .

两下布阵大战。

- [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Fuchai stood at the bow of the ship .
- 站立 在 这 弓 的 这 船 .

夫差立于船头，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [held][ðə; ði] ['drʌmstɪk] [ænd; ænd] [strʌk] [ðə; ði] [drʌm] .
He personally held the drumstick and struck the drum .
他 亲自 握住 这 鸡腿 和 击 这 鼓 .

亲自秉桴击鼓，

[tu:; tə][ɪn'spaɪə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz]
To inspire the soldiers
到 启发 这 士兵

以激励将士，

[ten] [taɪmz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ]
Ten times the courage
十 时代 这 勇气

勇气十倍，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [nɔ:θ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly a strong north wind arose .
突然 一个 强的 北 风 出现 .

忽北风大起，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:dʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .

波涛汹涌，

- ,
Zixu ,
- ,

子胥，

[bi: 'əʊ][paɪ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [i:tʃ] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['wɔ:ʃɪp] .
Bo Pi and his companion each boarded the remaining imperial warship .
波 丕 和 他的 伴侣 每个 登机 这 其余的 帝国 军舰 .

伯嚭各乘余皇大舰，

['seɪlɪŋ] [ˌdaʊn'stri:m] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd]
Sailing downstream with the wind
帆船 下游 和 这 风

顺风扬帆而下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [ˈpaʊəf(ə)l] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
They all used powerful bows and crossbows .
他们 全部 用过的 强大的 弓 和 弩 .

俱用强弓劲弩，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [ˈləʊkəsts] .
Arrows rained down like locusts .
箭头 下雨了 向下 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗般射来，

[vi:etnə'mi:z] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Vietnamese soldiers facing the wind ,
越南语 士兵 面向 这 风 ,

越兵迎风，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,

不能抵敌，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走，

[wu:] [bɪŋ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [θri:] [ru:ts] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
Wu Bing divided his troops into three routes to pursue them .
吴 必应 分割 他的 军队 进入 三 路线 到 追求 他们 .

吴兵分三路逐之，

[juˈeɪ] - [ˈdraʊnd] [wen] [hɜ:(r); hə(r)] [bəʊt] [kæpˈsaɪzd] .
Yue Jialinggu drowned when her boat capsized .
岳 - 溺水 什么时候 她 船 倾覆 .

越将灵姑浮舟覆溺水而死，

[tʃʊ][æŋ; ən][wɒz; wəz][ˈɔ:ləsʊ] [kɪld] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæərəʊ] .
Xu An was also killed by an arrow .
徐 一个 曾是 还 被杀 经过 一个 箭 .

胥犴中箭亦亡，

[wu:] [bɪŋ] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈvɪktəri] .
Wu Bing pursued them in victory .
吴 必应 追击 他们 在 胜利 .

吴兵乘胜追逐，

[ˈkaʊntləs] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Countless were killed .
无数 是 被杀 .

杀死不计其数。

[gu:dʒi:ən] [fled] [tu:; tə] [gu:ˈtʃɛŋ] [tu:; tə] [prəˈtekt] [hɪmˈself] .
Goujian fled to Gucheng to protect himself .
勾践 逃亡 到 故城 到 保护 他自己 .

勾践奔至固城自保，

[wu:z] [tru:ps] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈleɪəz] .
Wu's troops surrounded them in multiple layers .
吴氏 军队 包围 他们 在 多种的 层 .

吴兵围之数重，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][ˈwɔ:tə(r)] [səˈplaɪ] [ru:t] .
Cut off their water supply route .
切 离开 他们的 水 供应 路线 .

绝其汲道，

- [wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai was pleased and said :
- 曾是 高兴 和 说 :

夫差喜曰：

" [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
" In less than ten days ,
" 在 较少的 比 十 天 ,

“不出十日，

[ðə; ði][ju'eɪ]['səʊldʒəz][ɔ:l] [daɪd][ɒv; əv] [θɜ:st] .
The Yue soldiers all died of thirst .
这 岳 士兵 全部 死亡 的 口渴 :

越兵俱渴死矣。

[hu:] [nju:] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] ,
Who knew that on the mountaintop ,
WHO 知道 那 在 这 山顶 ,

"谁知山顶之上，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['spɪrɪtʃuəl] [sprɪŋ] .
It has its own spiritual spring .
它 有 它是自己的 精神 春天 :

自有灵泉，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [hæz; həz] [faɪn] [fɪʃ] .
The spring has fine fish .
这 春天 有 美好的 鱼 :

泉有嘉鱼，

[gu:dʒi:ən] [ɔ:dəd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [fɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Goujian ordered several hundred fish to be captured .
勾践 订购 一些 百 鱼 到 是 捕获 :

勾践命取鱼数百头，

[tu:; tə]['prez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:]
To present to the King of Wu
到 展示 到 这 国王 的 吴

以馈吴王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][wɒz; wəz] ['gretli] [ə'lɑ:md] .
The King of Wu was greatly alarmed .
这 国王 的 吴 曾是 非常 惊慌 :

吴王大惊。

[gu:dʒi:ən] [left] [fæn][li:][tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Goujian left Fan Li to hold the line .
勾践 左边 扇子 季 到 抓住 这 线 :

勾践留范蠡坚守，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
He led the remaining troops .
他 引领 这 其余的 军队 :

自帅残兵，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] , [ðeɪ] [fled][tu:; tə] [maʊnt]
Taking advantage of the opportunity , they fled to Mount Kuaiji .
采取 优势 的 这 机会 , 他们 逃亡 到 山 会稽 :

乘间奔会稽山，

[tʃek] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ʃi:ldz] .
Check the number of armor and shields .
查看 这 数字 的 盔甲 和 盾牌 :

点阅甲楯之数，

[ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈmeɪnd] .
Only about five thousand people remained .

仅有的 关于 五 千 人们 剩余 :

才剩得五千余人。

[guːdʒiːən] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Goujian sighed and said :

勾践 叹了口气 和 说 :

勾践叹曰:“

[frɒm; frəm][maɪ] [leɪt] [ˈfa:ðə(r)][tu:; tə][em ˈi:]
From my late father to me

从 我的 晚的 父亲 到 我

自先君至于孤，

[wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [ˈsʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [ɪn] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] !
We have not suffered such a defeat in thirty years !

我们 有 不是 遭受 这样的 一个 击败 在 三十 年 !

三十年来未尝有此败也！

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə][fæn] .
I regret not listening to Fan .

我 后悔 不是 聆听 到 扇子 :

悔不听范，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [grænd] [fɪˈzɪj(ə)n]
The words of the Second Grand Physician

这 字 的 这 第二 盛大 医生

文二大夫之言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:][ɪz] .
That's how it is .

那就是 如何 它 是 :

以至如此。"

[wu:z] [tru:ps] [prest] [ðeə(r)] [əˈtæk] [ɒn] [gu:ˈtʃen] [wɪð] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ˈɜ:dʒənsi] .
Wu's troops pressed their attack on Gucheng with increasing urgency .

吴氏 军队 按下 他们的 攻击 在 故城 和 增加 紧迫性 :

吴兵攻固城益急，

- [kæmpt] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Zixu camped on the right .

- 露营 在 这 正确的 :

子胥营于右，

[bi: ˈəʊ][paɪ] [kæmpt] [ɒn][ðə; ði] [left] .
Bo Pi camped on the left .

波 丕 露营 在 这 左边 :

伯嚭营于左。

[fæn][li:] [sent] [æn; ən][ˈɜ:dʒənt] [ˈmesɪdʒ] .
Fan Li sent an urgent message .

扇子 李 发送 一个 紧迫的 信息 :

范蠡告急，

[θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ]
Three times a day

三 时代 一个 天

一日三至，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The King of Yue was terrified .

这 国王 的 岳 曾是 恐惧 :

越王大恐，

[wen] [dʒɒŋ] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Wen Zhong offered his advice :
温 钟 提供 他的 建议 :

文种献谋曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ˈɜːdʒənt] ; [wiː; wi] [mʌst; məst] [əˈkʌmplɪʃ] [aɪ ˈtiː] [naʊ] . "
" The matter is urgent ; we must accomplish it now . "
" 这 事情 是 紧迫的 ; 我们 必须 完成 它 现在 . "

“事急矣’及今请成，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [stɪl] [əˈteɪnəb(ə)l] .
It is still attainable .
它 是 仍然 可实现的 .

犹可及也。

[guːdʒiːən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

"勾践曰：“

[wuː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] .
Wu refused to allow it .
吴 拒绝 到 允许 它 .

吴不许成，

[wɒt] [tuː; tə] [duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[wen] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Wen Zhong replied :
温 钟 回复 :

“文种对曰：“

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] [ˈtjuːtə(r)] [nemd] [biː ˈəʊ] [paɪ] [ɪn] [wuː] .
There was a Grand Tutor named Bo Pi in Wu .
那里 曾是 一个 盛大 导师 命名 波 丕 在 吴 .

吴有太宰伯嚭者，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈlʌstfl] .
He was greedy and lustful .
他 曾是 贪婪的 和 好色的 .

其人贪财好色，

[ˈdʒeləs] [ɒv; əv] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv] [əˈbɪləti]
Jealous of merit and jealous of ability
嫉妒的 的 优点 和 嫉妒的 的 能力

忌功嫉能，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [kɔːt] [æz; əz] - .
He served in the same court as Zixu .
他 服务 在 这 相同的 法庭 作为 - .

与子胥同朝，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [ˈɪntrəsts] [ænd; ənd] [æspəɪˈeɪʃənz] [duː; də] [nɒt] [əˈlaɪn] .
However , their interests and aspirations do not align .
然而 , 他们的 兴趣 和 抱负 做 不是 对齐 .

而志趣不合。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wuː] [frəd] [wuː] - .
The King of Wu feared Wu Zixu .
这 国王 的 吴 害怕 吴 - .

吴王畏事子胥，

[ænd; ɛnd] [fɒnd] [ɒv; əv][paɪ] ,
And fond of Pi ,
和 喜爱 的 π ,

而昵于髡，

[ɪf] [wʌn][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['si:kɹətli] ['vɪzɪt][ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] [kæmp] . . .
If one were to secretly visit the Grand Tutor's camp . . .
如果 一 是 到 偷偷 访问 这 盛大 导师的 营 . . .

若私诣太宰之营，

[wɪn] [ðeə(r)]['feɪvə(r)] .
Win their favor .
赢 他们的 偏爱 .

结其欢心，

[pækt][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] .
pact to be made .
协议 到 是 制成 .

与定行成之约，

[ðə; ði][grænd]['tju:tə(r)] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ,
The Grand Tutor spoke to the King of Wu ,
这 盛大 导师 辐 到 这 国王 的 吴 ,

太宰言于吴王，

[ðeɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə] ['evriθɪŋ] .
They listened to everything .
他们 听着 到 一切 .

无不听，

[ɔ:l'dəʊ] - [nju:] [ðɪs] , [hi:; hi] [sti:l] [stɒpt] [hɪm] .
Although Zixu knew this , he still stopped him .
虽然 - 知道 这 , 他 仍然 停止 他 .

子胥虽知而阻之，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

亦无及矣。

[gu:dzɜ:ən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

"勾践曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði][grænd]['tju:tə(r)] . "
" You have seen the Grand Tutor . "
" 你 有 已见 这 盛大 导师 . "

“卿见太宰，

[wɒt] [k'ɒnstɪtjʊ:ts] [ə; eɪ] [braɪb] ?
What constitutes a bribe ?
什么 构成 一个 贿赂 ?

以何为赂？ ”

[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zhong replied :
钟 回复 :

种对曰：

[ðəʊz] ['lækɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Those lacking in the army ,
那些 缺乏 在 这 军队 ,

“军中所乏者，

[ˈfiːmeɪl] [ˈbjʊːtɪ] .
Female beauty .
女性 美丽 .

女色耳。

[hiː; hi] [sɪnˈsɪəli] [ˈɒfəd] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [hɪm] .
He sincerely offered the beautiful woman to him .
他 真挚地 提供 这 美丽的 女士 到 他 .

诚得美女而献之，

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [grɑːnts] [juː; jʊ] [ˈblesɪŋz] ,
If Heaven grants you blessings ,
如果 天堂 拨款 你 祝福 ,

天若祚越，

[paɪ] [dæn] [hɜːd] [ðɪs] .
Pi Dang heard this .
π 当 听到 这 .

豁当见听。"

[guːdʒiːən] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [əʊvəˈnaɪt] .
Goujian then sent an envoy to the capital overnight .
勾践 然后 发送 一个 使者 到 这 首都 过夜 .

勾践乃连夜遣使至都城，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [eɪt] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor ordered his wife to select eight beautiful women from the palace .
这 皇帝 订购 他的 妻子 到 选择 八 美丽的 女性 从 这 宫殿 .

命夫人选宫中之有色者得八人，

[ədˈɔːnd] [wɪð] [ˈfaɪnəri] ,
Adorned with finery ,
装饰 和 服饰 ,

盛其容饰，

[eɪ diː ˈdiː] [ˈtwenti] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] [dɪskz] ,
Add twenty pairs of white jade discs ,
添加 二十 对 的 白色的 玉 光盘 ,

加以白璧二十双，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jiː] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
A thousand yi of gold ,
一个 千 易 的 金子 ,

黄金千镒，

[ðə; ði] [kæmp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] [ˈtjuːtə(r)] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æt; ət] [naɪt] .
The camp of the Grand Tutor was built at night .
这 营 的 这 盛大 导师 曾是 建造 在 夜晚 .

夜造太宰之营，

[hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
He requested an audience with the Grand Chancellor .
他 请求 一个 观众 和 这 盛大 校长 .

求见太宰。

[paɪ] [tʃuː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] ,
Pi Chu wanted to refuse ,
π 楚 通缉 到 拒绝 ,

豁初欲拒绝，

[gʌ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [wɪð] [hɪm] .
Gu sent someone to find out what was going on with him .
顾 发送 某人 到 寻找 出去 什么 曾是 去 在 和 他 .

姑使人探其来状，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)] .
I heard that you have something to offer .
我 听到 那 你 有 某物 到 提供 .
寡君闻有所贡献，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [ɪn] .
He was then summoned in .
他 曾是 然后 被召唤 在 .
乃召入，

[paɪ][sæt] ['æɹəgəntli] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Pi sat arrogantly and waited for him .
π 卫星 傲慢地 和 等待 为了 他 .
髡倨坐以待之，

[wen] [dʒɒŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] , ['seɪɪŋ] :
Wen Zhong knelt down and addressed the audience , saying :
温 钟 跪下 向下 和 已解决 这 观众 , 说 :
文种跪而致词曰：

" [maɪ] [lɔːd] [guːdʒiːən] , "
" My lord Goujian , "
" 我的 主 勾践 , "
“寡君勾践，

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] ,
Young and ignorant ,
年轻的 和 无知 ,
年幼无知，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪ(ə)n] [wel]
Unable to serve a great nation well
无法 到 服务 一个 伟大的 国家 出色地
不能善事大国，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'vɪktɪd] .
As a result , he was convicted .
作为 一个 结果 , 他 曾是 已定罪 .
以致获罪。

[maɪ] [lɔːd] [naʊ] [rɪ'grets] [aɪ 'tiː] [tuː] [leɪt] .
My lord now regrets it too late .
我的 主 现在 遗憾 它 也 晚的 .
今寡君已悔恨无及，

[wiː; wi] [wɪʃ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['neɪ(ə)n][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [wuːz] [ruːl] .
We wish the entire nation to submit to Wu's rule .
我们 希望 这 全部的 国家 到 提交 到 吴氏 规则 .
愿举国请为吴臣，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [fɪəz] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] [bleɪm] .
But the king fears that he will not accept the blame .
但 这 国王 恐惧 那 他 将要 不是 接受 这 责备 .
而恐王见咎不纳，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)] [pə'zest] ['lɒftɪ] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜːtjuːz] ,
Knowing that the Grand Tutor possessed lofty merits and virtues ,
会心 那 这 盛大 导师 拥有 高远 优点 和 美德 ,
知太宰以巍巍功德，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['aʊtə(r)] [dɪ'fens] [ɒv; əv][wuː] .
It is the outer defense of Wu .
它 是 这 外 防御 的 吴 .
外为吴之干城，

[ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈwɜ:kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [hɑ:t] [ænd; ənd] [streŋθ] ,
The inner workings of the king's heart and strength ,
这 内 运作 的 这 国王的 心 和 力量 ,
内作王之心膂，

[maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [sent] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][tu;; tə] [sɜ:v] [hɪm] .
My lord has sent his subjects to serve him .
我的 主 有 发送 他的 主题 到 服务 他 .
寡君使下臣种，

[fɜ:st] , [ˌkaʊˈtəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
First , kowtow at the gate of the camp .
第一的 , 磕头 在 这 门 的 这 营 .
先叩首于辕门，

[tu;; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
To borrow a word ,
到 借 一个 单词 ,
借重一言，

[tu;; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊd] [ˈru:lə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈhevənz] ,
To bring the widowed ruler under the heavens ,
到 带来 这 寡 统治者 在下面 这 天 ,
收寡君于宇下，

[ˌʌŋˌserəˈməʊniəs] [ˈmænəz] ,
Unceremonious manners ,
随便 礼仪 ,
不腆之仪，

[aɪ][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [ˈmi:gə(r)] [ɡɪft] .
I offer this meager gift .
我 提供 这 微薄 礼物 .
聊效薄贄，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [fləʊ] [ɪn][æŋ; ən] [ˈendləs] [stri:m] .
From this point on , it will flow in an endless stream .
从 这 观点 在 , 它 将要 流动 在 一个 无尽的 溪流 .
自此当源源而来矣。

[hi;; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][braɪb] [lɪst] .
He then presented a bribe list .
他 然后 呈现 一个 贿赂 列表 .
"乃以贿单呈上，

[paɪ][ju;; jʊ] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Pi You frowned and said :
π 你 皱眉 和 说 :
齧犹作色谓曰：“

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][juˈeɪ][ɪz] [du:md] [tu;; tə] [ˈperɪʃ] .
The kingdom of Yue is doomed to perish .
这 王国 的 岳 是 注定失败 到 沦 .
越国旦暮且破灭矣，

[ɔ:l] [ɒv; əv][fæn][juˈeɪ]
All of Fan Yue
全部 的 扇子 岳
凡越所有，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [nɒt] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu;; tə][wu:] ?
Why worry about not returning to Wu ?
为什么 担心 关于 不是 返回 到 吴 ?
何患不归吴？

[ænd; ʌnd][ju:; jʊ][wɒnt][tu:; tə][fi:d][em 'i:][wɪð][sʌt][ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt][θɪŋz] ?
And you want to feed me with such insignificant things ?
和 你 想 到 喂养 我 和 这样的 微不足道 事物 ?
而以此区区者啖我为耶？

[dʒɒŋ][fu:'dʒɪn][sed] :
Zhong Fujin said :
钟 风神 说 :

"种复进曰：

" [ɔ:ldəʊ][ðə; ði][ju'eɪ][ɑ:mi][wɒz; wəz][drɪ'fɪ:tɪd] . . . "
" Although the Yue army was defeated . . . "
" 虽然 这 岳 军队 曾是 战败 . . . "

“越兵虽败，

[haʊ'evə(r)][ðəʊz][hu:] [prə'tekt] ,
However , those who protect Kuaiji ,
然而 , 那些 WHO 保护 会稽 ,

然保会稽者，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][stɪl][faɪv] , - [eɪ'li:t; r'li:t][səʊldʒəz] .
There are still 5 , 000 elite soldiers .
那里 是 仍然 5 , - 精英 士兵 .

尚有精卒五千，

[k'eɪpəb(ə)l][ɒv; əv][f'aɪtɪŋ] ,
Capable of fighting ,
有能力的 的 斗争 ,

堪当一战，

[f'aɪtɪŋ][bʌt; bət][nɒt][wɪnɪŋ]
Fighting but not winning
斗争 但 不是 获胜

战而不捷，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][t'rezəri][wɪl][bi:; bi][bɜ:nd] .
The entire treasury will be burned .
这 全部的 财政部 将要 是 烧伤 .

将尽焚库藏之积，

[fli:ɪŋ][tu:; tə][ə; eɪ][fɒrən][kʌntri] ,
Fleeing to a foreign country ,
逃离 到 一个 外国的 国家 ,

窜身异国，

[ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə][plɒt][ə'ɡenst][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃu:] ,
In order to plot against the King of Chu ,
在 命令 到 阴谋 反对 这 国王 的 楚 ,

以图楚王之事，

[haʊ][kʊd; kəd][hi:; hi][hæv; həv][bɪ'kʌm][ðə; ði][pə'zeɪ(ə)n][ɒv; əv][wu:][səʊ][sʌd(ə)nli] ?
How could he have become the possession of Wu so suddenly ?
如何 可以 他 有 变得 这 拥有 的 吴 所以 突然 ?

安得遽为吴有耶？

[i:v(ə)n][ɪf][wu:] - [hæz; həz][aɪ'ti:] ,
Even if Wu Jinyou has it ,
甚至 如果 吴 - 有 它 ,

即使吴尽有之，

[haʊ'evə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][endɪd][ʌp][ɪn][ðə; ði][rɔɪəl][pæləs] .
However , most of them ended up in the royal palace .
然而 , 最多 的 他们 结束 向上 在 这 皇家 宫殿 .

然大半归于王宫，

[ðə; ði][grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈmiəli] [dɪˈvaɪdɪd][ʌp][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpɔː(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Grand Chancellor and the generals merely divided up a small portion of the
这 盛大 校长 和 这 将军们 仅仅 分割 向上 一个 小的 部分 的 这
[spɔɪlz] .
spoils .
战利品 .

太宰同诸将不过瓜分一二，

[huː] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [səkˈses] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈeɪ] [steɪt] ?
Who can compare to the success of the Yue state ?
WHO 能 比较 到 这 成功 的 这 岳 状态 ?

孰若主越之成，

[maɪ] [bɔːd] [dʌz] [nɒt] [səbˈmɪt] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
My lord does not submit himself to the king .
我的 主 做 不是 提交 他自己 到 这 国王 .

寡君非委身于王，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈtruːli] [pledʒd] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] .
He had truly pledged himself to the Grand Tutor .
他 有 真的 承诺 他自己 到 这 盛大 导师 .

实委身于太宰也，

[sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈpɪəriəd] [ˌkɔːntrɪˈbjʊːʃnz]
Spring and Autumn Period Contributions
春天 和 秋天 时期 贡献

春秋贡献，

[brɪˈfɔː(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Before entering the palace ,
前 进入 这 宫殿 ,

未入王宫，

[ˈentə(r)][ðə; ði] - [fɜːst] ,
Enter the Zaifu first ,
进入 这 - 第一的 ,

先入宰府，

[ðə; ði][grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [məˈnɒpəlaɪz] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv][juˈeɪ] .
The Grand Chancellor monopolized all the benefits of Yue .
这 盛大 校长 垄断 全部 这 好处 的 岳 .

是太宰独擅全越之利，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] !
The generals were not allowed to participate !
这 将军们 是 不是 允许 到 参加 !

诸将不得与焉！

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɔːnəd] [biːst] [wɪl] [fɑːt] .
Even a cornered beast will fight .
甚至 一个 被逼到绝境 兽 将要 斗争 .

况困兽犹斗，

[ə; eɪ] [ˈdespəreɪt] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
A desperate battle with their backs to the city .
一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部 到 这 城市 .

背城一战，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [stɪl] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] [θɪŋz] ?
Are there still unpredictable things ?
是 那里 仍然 不可预测的 事物 ?

尚有不可测之事乎。

[ði:z] [wɜ:dz] ,
These words ,
这些 字 ,

"这一席话，

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə][bi: 'əʊ] [pɪz] [hɑ:t] .
He spoke to Bo Pi's heart .
他 辐 到 波 兀的 心 .

说入伯嚭之心，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [smaɪld] [ʌn'kɒŋfəsli] .
He nodded and smiled unconsciously .
他 点头 和 微笑 不知不觉 .

不觉点头微笑，

[wen] [dʒɒŋ] [ðen] [pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bj'u:tɪz] ['lɪstɪd] [ɒn][ðə; ði][lɪst][ænd; ənd] [sed] :
Wen Zhong then pointed to the beauties listed on the list and said :

文种又指单上所开美人曰：“

[ði:z] [eɪt] ['pi:p(ə)l] ,
These eight people ,
这些 八 人们 ,

此八人者，

[ɔ:l] [ə'ɪrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][ju'eɪ] ['pæləs] .
All originated from the Yue Palace .
全部 起源于 从 这 岳 宫殿 .

皆出自越宫，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [θɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] , [ðen] . . .
If there are even more beautiful things among the common people , then . . .
如果 那里 是 甚至 更多的 美丽的 事物 之中 这 常见的 人们 , 然后 . . .

若民间更有美于此者，

[ɪf] [maɪ] [lɔ:d] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ə'laɪv][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ju'eɪ] ,
If my lord were to return alive to the state of Yue ,
如果 我的 主 是 到 返回 活 到 这 状态 的 岳 ,

寡君若生还越国，

[wen] [ju:; jʊ][traɪ][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] ,
When you try your best to search ,
什么时候 你 尝试 你的 最好的 到 搜索 ,

当竭力搜求，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] ['swi:pɪŋ] ['dju:tɪz] .
In preparation for the Grand Tutor's sweeping duties .
在 准备 为了 这 盛大 导师的 扫荡 职责 .

以备太宰扫除之数。

[bi: 'əʊ][paɪ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Bo Pi stood up and said :

"伯嚭起立曰：

" [ðə; ði]['dɒktə(r)] [ə'bændənd] [ðə; ði] [raɪt] [kæmp][ænd; ənd] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [left] . "
" The doctor abandoned the right camp and moved to the left . "
" 这 医生 弃 这 正确的 营 和 已搬 到 这 左边 . "

“大夫舍右营而趋左，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz][nəʊ] [raɪt] [tu:; tə] [hɑ:m] ['lðə(r)z] .
This is to convey the intention of someone who has no right to harm others .
这 是 到 传达 这 意图 的 某人 WHO 有 不 正确的 到 伤害 其他的 .

以某无乘危害人之意也，

[wen] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [kɔːt] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [biː; bi] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] .
When someone comes to court , they should first be introduced to our king .
什么时候 某人 来 到 法庭 , 他们 应该 第一的 是 介绍 到 我们的 国王 .
某来朝当引子先见吾王,

[tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [ɒn] [ɪts] [prəˈpəʊz(ə)] .
To decide on its proposal .
到 决定 在 它是 提议 .
以决其议。

[ðeɪ] [ðen] [əkˈseptɪd] [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈɒfəd] .
They then accepted all that was offered .
他们 然后 公认 全部 那 曾是 提供 .
"遂尽收所献，

[siːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Seeds were kept in the camp .
种子 是 保留 在 这 营 .
留种于营中，

[ðə; ði] [ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪˈtwiːn] [həʊst] [ænd; ənd] [gest] [wɒz; wəz] [əbˈzɜːvd] .
The proper etiquette between host and guest was observed .
这 恰当的 礼仪 之间 主持人 和 客人 曾是 观察到 .
叙宾主之礼。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,
次早，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] ,
Together they built the central army ,
一起 他们 建造 这 中央 军队 ,
同造中军，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] - ,
Come to see Fuchai ,
来 到 看 - ,
来见夫差，

[biː ˈəʊ] [paɪ] [ˈentəd] [fɜːst] ;
Bo Pi entered first ;
波 π 进入 第一的 ;
伯嚭先入，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kɪŋ] [guːdʒiːən] [ɒv; əv] [juˈeɪ] , [huː] [sent] [wen]
This was to explain the intention of King Goujian of Yue , who sent Wen
这 曾是 到 解释 这 意图 的 国王 勾践 的 岳 , WHO 发送 温
[dʒɒŋ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [piːs] .
Zhong to request peace .
钟 到 要求 和平 .
备道越王勾践使文种请成之意，

- [ˈæŋgrəli] [sed] :
Fuchai angrily said :
- 愤怒地 说 :

夫差勃然曰：
" [ðə; ði] [juˈeɪ] [ˈpiːp(ə)] [ˈhɑːbə(r)] [æŋ; ən] [ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈheɪtrɪd] [təˈwɔːdz] [em ˈiː] . "
" The Yue people harbor an irreconcilable hatred towards me . "
" 这 岳 人们 港口 一个 不可调和的 仇恨 向 我 . "

“越与寡人有不共戴天之恨，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ?
How can we allow it to be accomplished ?
如何 能 我们 允许 它 到 是 完成 ?
安得允其成哉？

[paɪ] [rɪ'plaɪd] :
Pi replied :
π 回复 :
"髡对曰：“

[dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɒt] [hi:d] [sʌn] [tsuːz] [wɜːdz] ?
Does the king not heed Sun Tzu's words ?
做 这 国王 不是 注意 太阳 子承父业 字 ?
王不记孙武之言乎？

- ['wepənz] [ɒv; əv] [mæs] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] -
' Weapons of mass destruction '
- 武器 的 大量的 破坏 -
‘兵凶器，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] ['tempərəri] , [bʌt; bət] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It can be used temporarily , but not for long .
它 能 是 用过的 暂时地 , 但 不是 为了 长的 .
可暂用而不可久也。’

[ɔːl'dʊʊ] [ju'eɪ] [ə'fendɪd] [wuː] ,
Although Yue offended Wu ,
虽然 岳 被冒犯了 吴 ,
越虽得罪于吴，

[haʊ'evə(r)] , [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [gɒn] [daʊn] [tuː; tə][wuː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
However , those who had gone down to Wu had already arrived .
然而 , 那些 WHO 有 已消失 向下 到 吴 有 已经 到达的 .
然其下吴者已至矣，

[hɪz; ɪz] [lɔːd] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][wuː] .
His lord requested to serve as a subject of Wu .
他的 主 请求 到 服务 作为 一个 主题 的 吴 .
其君请为吴臣，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑːskt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [wuːz] ['kɒŋkjubəɪn] .
His wife asked to become Wu's concubine .
他的 妻子 问 到 变得 吴氏 妾 .
其妻请为吴妾，

['treʒəz] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm]
Treasures and precious objects of the Yue Kingdom
宝藏 和 宝贵的 对象 的 这 岳 王国
越国之宝器珍玩，

[swiːp] [ðem; ðəm][ɔːl] [ʌp] [ænd; ənd]['prez(ə)nt][ðem; ðəm][æz; əz] ['trɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði][wuː] ['pæləs] .
Sweep them all up and present them as tribute to the Wu Palace .
扫 他们 全部向上 和 展示 他们 作为 贡 到 这 吴 宫殿 .
尽扫以贡于吴宫，

[wɒt] [wɒz; wəz] [rɪ'kwestɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] ,
What was requested from the king ,
什么 曾是 请求 从 这 国王 ,
所乞于王者，

['əʊnli][ðə; ði] [æn'sestrəl] [raɪts] [rɪ'meɪn] .
Only the ancestral rites remain .
仅有的 这 祖先的 仪式 保持 .
仅存宗祀一线耳。

[wen] [ðə; ði][ju'eɪ] ['pi:p(ə)] [sə'rendəd] ,
When the Yue people surrendered ,
什么时候 这 岳 人们 投降 ,

夫受越之降，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['sɒlɪd] ;
It is also solid ;
它 是 还 坚硬的 ;

厚实也；

[ˈpɑ:d(ə)n][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [trænz'ɡreʃ(ə)n]
Pardon the crime of transgression
赦免 这 犯罪 的 越轨行为

赦越之罪，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self] .
It means to make a name for oneself .
它 方法 到 制作 一个 姓名 为了 自己 .

显名也。

[bəʊθ][ˌrepju'teɪ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'æləti] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'tʃi:vɪd] .
Both reputation and reality are achieved .
两个都 名声 和 现实 是 已达成 .

名实俱收，

[wu:][keɪ 'i:][ji:][bi: 'əʊ] ;
Wu Ke Yi Bo ;
吴 基 易 波 ;

吴可以伯；

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ɪɡ'zɔ:st] [ðeə(r)] ['mɪlətri] [streŋθ] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ju'eɪ] .
They were determined to exhaust their military strength to punish Yue .
他们 是 决定 到 排气 他们的 军队 力量 到 惩治 岳 .

必欲穷兵力以诛越，

[gu:dʒi:ən][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɜ:n] [daʊn] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
Goujian was about to burn down the ancestral temple .
勾践 曾是 关于 到 烧伤 向下 这 祖先的 寺庙 .

彼勾践将焚宗庙，

['kɪlɪŋ] [wʌnz] [waɪf]
Killing one's wife
杀戮 一个人的 妻子

杀妻子，

[səb'mə:dʒ] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)]
Submerging gold and jade in the river
沉没 金子 和 玉 在 这 河

沉金玉于江，

['li:dɪŋ] [faɪv] , - [eɪ'li:t; r'li:t]['səʊldʒəz] ,
Leading 5 , 000 elite soldiers ,
领导 5 , - 精英 士兵 ,

率死士五千人，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][wu:] .
He died in Wu .
他 死亡 在 吴 .

致死于吴，

[wɪl] [wi:; wi][nɒt][ɪn'kɜ:(r)] [hɑ:m] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ə'tendənts] ?
Will we not incur harm to the king's attendants ?
将要 我们 不是 招致 伤害 到 这 国王的 服务员 ?

得无有所伤于王之左右乎？

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈkɪlɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Rather than killing people ,
相当 比 杀 人们 ,

与其杀是人，

[wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
Which would be more beneficial to the country ?
哪个 会 是 更多的 有利 到 这 国家 ?

孰若得是国之为利？

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɒd(ə)n] [tekst] ?
Where is the modern text ?
在哪里 是 这 现代的 文本 ?

“今文种安在？

[paɪ] [rɪˈplaɪd] :
Pi replied :
π 回复 :

"髡对曰：“

[siːn] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [əˈweɪtɪŋ] [əˈnaʊnsmənt] .
Seen from behind the curtain awaiting announcement .
已见 从 在后面 这 窗帘 等待中 公告 .

见在幕外候宣。

" - [ðen] [ˈɔːdəd] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [hɪm] . "
" Fuchai then ordered Zhong to come and see him . "
" - 然后 订购 钟 到 来 和 看 他 . "

"夫差乃命种入见，

[ðeɪ] [krɔːl] [ˈfɔːwəd] [ɒn][ðeə(r)] [niːz] .
They crawled forward on their knees .
他们 爬行 向前 在 他们的 膝盖 .

种膝行而前，

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈstɜːtmənt] [ɪn][ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] ,
The previous statement in the reply was ,
这 以前的 陈述 在 这 回复 曾是 ,

复申前说，

[eɪ diː ˈdiː][hjuːˈmɪləti] ,
Add humility ,
添加 谦逊 ,

加以卑逊，

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

夫差曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [bɪˈkʌm] [maɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] . "
" Your Majesty , please become my concubine . "
" 你的 威严 , 请 变得 我的 妾 . "

“汝君请为臣妾，

[meɪ] [aɪ] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ][ˈɪntuː][wuː] ?
May I accompany you into Wu ?
可能 我 陪伴 你 进入 吴 ?

能从寡人入吴否？

[dʒɒŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhong bowed and said :
钟 鞠躬 和 说 :

"种稽首曰:"

[sɪns] [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ,
Since I am a concubine ,
自从 我 是 一个 妾 ,

既为臣妾,

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hændz] .
Life and death are in your hands .
生活 和 死亡 是 在 你的 双手 .

死生在君,

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'beɪ] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
They dared not obey those around them .
他们 敢于 不是 服从 那些 大约 他们 .

敢不服事于左右。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

"髡曰:

" [guːdʒiːən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪft] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][wu:] . "
" Goujian and his wife wished to come to the State of Wu . "
" 勾践 和 他的 妻子 希望 到 来 到 这 状态 的 吴 . "

“勾践夫妇愿来吴国,

[ɔ:l'ðəʊ] [wu:] [mɪŋ] ['pɑ:d(ə)n] [ju'eɪ] ,
Although Wu Ming pardoned Yue ,
虽然 吴 明 赦免 岳 ,

吴名虽赦越,

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [əb'teɪnd] .
It has already been obtained .
它 有 已经 到过 获得 .

实已得之矣,

[wɒt] [mɔ:(r)][kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ?
What more could the king ask for ?
什么 更多的 可以 这 国王 问 为了 ?

王又何求焉?

" - [ðen] [ə'gri:d] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'gri:mənt] . "
" Fuchai then agreed to the agreement . "
" - 然后 同意 到 这 协议 . "

"夫差乃许其成。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] - [ɒv; əv] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [kæmp] .
Someone had already informed Zixu of this at the Right Camp .
某人 有 已经 知情的 - 的 这 在 这 正确的 营 .

早有人到右营报知子胥,

- [ˈhʌrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [kæmp] .
Zixu hurried to the central army camp .
- 慌忙 到 这 中央 军队 营 .

子胥急趋至中军,

[ˈsiːɪŋ] [biː 'əʊ][paɪ][ænd; ənd] [wen] [dʒɒŋ] ['stændɪŋ] [br'saɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Seeing Bo Pi and Wen Zhong standing beside the king ,
看到 波 π 和 温 钟 常设 旁 这 国王 ,

见伯髡同文种立于王侧,

- [feɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wið] ['æŋɡə(r)] .
Zixu's face was filled with anger .
- 脸 曾是 已填 和 愤怒 .

子胥怒气盈面，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The King of Wu was asked :
这 国王 的 吴 曾是 问 :

问吴王曰：

[hæz; hæz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɔːl'redi] ['prɒmɪst] [piːs] [tuː; tə][ju'eɪ] ?
Has the king already promised peace to Yue ?
有 这 国王 已经 承诺 和平 到 岳 ?

“王已许越和乎？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ 'tiː][hæz; hæz] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'ɡriːd] [ə'pɒn] . "
" It has already been agreed upon . "
" 它 有 已经 到过 同意 之上 . "

“已许之矣。

- [ɪk'skleɪmd] [rɪ'piːtɪdli] :
Zixu exclaimed repeatedly :
- 惊呼 反复 :

"子胥连叫曰：“

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。

[wen] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [bæk] .
Wen Zhong was so frightened that he took a few steps back .
温 钟 曾是 所以 害怕 那 他 采取 一个 很少 步骤 后退 .

"吓得文种倒退几步，

['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
Listen attentively to what they have to say .
听 认真地 到 什么 他们 有 到 说 .

静听其说。

- [əd'vaɪzd] :
Zixu advised :
- 建议 :

子胥谏曰：

" [ju'eɪ][ænd; ənd][wu:] [ɑː(r); ə(r)] ['neɪbəz] , "
" Yue and Wu are neighbors , "
" 岳 和 吴 是 邻居 , "

“越与吴邻，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][,sɪtʃu'eɪf(ə)n][ɒv; əv][ɪˌrekən'saɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] ['kɒnflɪkt] .
There is a situation of irreconcilable conflict .
那里 是 一个 情况 的 不可调和的 冲突 .

有不两立之势，

[ɪf] [wu:] [dʌz] [nɒt] [dɪ'strɔɪ] [ju'eɪ]
If Wu does not destroy Yue
如果 吴 做 不是 破坏 岳

若吴不灭越，

[ju'eɪ] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [dɪ'strɔɪ] [wu:] .
Yue will surely destroy Wu .
岳 将要 一定 破坏 吴 .

越必灭吴。

[ˈfu:] [tʃɪn] ,
Fu Qin ,
傅 秦 ,

夫秦、

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
The Kingdom of Jin ,
这 王国 的 斤 ,

晋之国，

[aɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [wʌn] .
I attacked and won .
我 遭到攻击 和 韩元 .

我攻而胜之，

[faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] ,
Find the right place ,
寻找 这 正确的 地方 ,

得其地，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'zɪd]
Unable to reside
无法 到 居住

不能居，

[ðeɪ] [ɡɒt][ðə; ði][kɑ:(r)] .
They got the car .
他们 得到 这 车 .

得其车，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [raɪd][,aɪ 'ti:] .
You cannot ride it .
你 不能 骑 它 .

不能乘。

[ɪf] [wi:; wi] ['kɒŋkə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] . . .
If we conquer and defeat them . . .
如果 我们 征服 和 击败 他们 . . .

如攻越而胜之，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz]['hæbɪtəb(ə)l] .
The place is habitable .
这 地方 是 适宜居住 .

其地可居，

[ɪts] [bəʊt] [ɪz] ['raɪdəbl] .
Its boat is rideable .
它是 船 是 可骑乘 .

其舟可乘，

[ðɪs] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
This is beneficial to the nation .
这 是 有利 到 这 国家 .

此社稷之利，

[,aɪˈti:] ['kænɒt] [biː bi] [əˈbændənd] .
It cannot be abandoned .
它 不能 是 弃

不可弃也。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [leɪt] [kɪŋ] .
Moreover , there was a deep-seated hatred for the late king .
而且 , 那里 曾是 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 这 晚的 国王

况又有先王大仇，

[ðə; ðɪ][juːeɪ] ['pi:p(ə)] [wɪl] [nɒt] [biː bi] [dɪ'strɔɪd] .
The Yue people will not be destroyed .
这 岳 人们 将要 不是 是 损毁

不灭越，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [liː] [tɪŋz] [əʊθ] ?
How can I repay Li Ting's oath ?
如何 能 我 偿还 李 婷的 誓言 ?

何以谢立庭之誓乎？ ”

- [wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
Fuchai was speechless and could not reply .
- 曾是 无言 和 可以 不是 回复

夫差语塞不能对，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [lʊkt] [æt; ət][biːˈəʊ][paɪ] .
He only looked at Bo Pi .
他 仅有的 看起来 在 波 π

惟以目视伯嚭。

[biːˈəʊ][paɪ] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːrɪəl] , ['seɪɪŋ] :
Bo Pi presented his memorial , saying :
波 π 呈现 他的 纪念馆 , 说 :

伯嚭前奏曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] . "
" The Prime Minister's words are wrong . "
" 这 主要的 部长 字 是 错误的 "

“相国之言误矣。

[ðə; ðɪ]['fɔːmə(r)] [kɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] ,
The former king established the country ,
这 以前的 国王 已确立的 这 国家 ,

先王建国，

[bəʊθ][lənd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)] [siːld] [ɒf] .
Both land and water were sealed off .
两个都 土地 和 水 是 密封 离开

水陆并封，

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ðə; ðɪ][mɔː(r)][ˈsuːtəb(ə)] ['wɔːtə(r)][ɪz] ,
The more suitable water is ,
这 更多的 合适的 水 是 ,

越宜水，

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[dʒɪn][ˈjiːluː] ,
Jin Yilu ,
斤 义鲁 ,

晋宜陆，

[ɪf] [ðə; ði][lənd][ɪz][ˈhæbɪtəb(ə)l]
If the land is habitable
如果 这 土地 是 适宜居住

若以其地可居，

[ɪts] [bəʊt] [ɪz] [ˈraɪdəbl] .
Its boat is rideable .
它是 船 是 可骑乘 .

其舟可乘，

[wuː]
Wu
吴

谓吴、

[ˌviːetˈnɑːm; ˌviːetˈnæm][ænd; ənd][ˌviːetˈnɑːm; ˌviːetˈnæm] [ˈkænɒt] [ˌkəʊɪgˈzɪst] .
Vietnam and Vietnam cannot coexist .
越南 和 越南 不能 共存 .

越必不能共存，

[ðen] [tʃɪn] ,
Then Qin ,
然后 秦 ,

则秦、

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ˈlʌ; luː][wəz; wəz][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][lənd] .
Lu was a state of land .
鲁 曾是 一个 状态 的 土地 .

鲁皆陆国也，

[ðə; ði][lənd][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈhæbɪtəb(ə)l] .
The land is also habitable .
这 土地 是 还 适宜居住 .

其地亦可居，

[wʌn] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][raɪd][ɪn][ɪts] [ˈkærɪdʒ] .
One can also ride in its carriage .
一 能 还 骑 在 它是 运输 .

其车亦可乘，

[ðəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkʌntrɪz] ,
Those from the four countries ,
那些 从 这 四 国家 ,

彼四国者，

[wɪl] [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [mɜːdʒd] [ˈɪntuː][wʌn] ?
Will they also be merged into one ?
将要 他们 还 是 合并 进入 一 ?

亦将并而为一乎？

[ɪf] [wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['enməti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] ,
If we speak of the great enmity of the former king ,
如果 我们 说话 的 这 伟大的 敌意 的 这 以前的 国王 ,
若谓先王大仇，

[ʌnfə'ɡɪvəbl]
Unforgivable
不可饶恕

必不可赦，
[ðen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tʃuː] [wʊd] [biː; bi][iːv(ə)n][ˈgreɪtə(r)] .
Then the Prime Minister's hatred for Chu would be even greater .
然后 这 主要的 部长 仇恨 为了 楚 会 是 甚至 更大的 .
则相国之仇楚者更甚，

[waɪ] [nɒt] ['sɪmplɪ] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] [ænd; ənd] [ðen] ['heɪstɪli] [ɡrɑːnt][ðəm; ðəm] [piːs] ?
Why not simply destroy the state of Chu and then hastily grant them peace ?
为什么 不是 简单地 破坏 这 状态 的 楚 和 然后 草草 授予 他们 和平 ?
何不遂灭楚国而遽许其和耶？

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪːn] [ɒv; əv][juːˈeɪ][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [wuː] .
Now the King and Queen of Yue are both willing to serve Wu .
现在 这 国王 和 女王 的 岳 是 两个都 愿意的 到 服务 吴 .
今越王夫妇皆愿服役于吴，

[ðə; ði] [vjuː] [ðæt] [tʃuː] ['əʊnli] [ək'septɪd] [miː] [ʃen] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] ['dɪfrənt] .
The view that Chu only accepted Mi Sheng was quite different .
这 看法 那 楚 仅有的 公认 米 盛 曾是 相当 不同的 .
视楚仅纳牟胜更不相同。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][æktɪd] [wɪð] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['ɒnəsti] .
The Prime Minister acted with integrity and honesty .
这 主要的 部长 行动 和 正直 和 诚实 .
相国自行忠厚之事，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˌrepjuːteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [hɑːʃ] [ænd; ənd][ˈkruːəl] .
He wanted the king to have a reputation for being harsh and cruel .
他 通缉 这 国王 到 有 一个 名声 为了 存在 残酷的 和 残忍的 .
而欲王居刻薄之名，

[ə; eɪ] ['ɒɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][nɒt] [laɪk] [ðɪs] !
A loyal minister is not like this !
一个 忠诚 部长 是 不是 喜欢 这 !
忠臣不如是也！ ”

- [wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai was pleased and said :
- 曾是 高兴 和 说 :
夫差喜曰：

" [ðə; ði][ɡrænd] ['tuːtəz] [wɜːdz] [meɪk] [sens] . "
" The Grand Tutor's words make sense . "
" 这 盛大 导师的 字 制作 感觉 . "
“太宰之言有理，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ʃæl; ʃəl] [wɪð'drɔː] .
The Prime Minister shall withdraw .
这 主要的 部长 将 提取 .
相国且退，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv] [juːz] ['trɪbjʊːt] ,
Waiting for the arrival of Yue's tribute ,
等待 为了 这 到达 的 悦的 贡 ,
俟越国贡献至日，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [aɪ 'tɪ:] [tu:; tə] [ju:; jə] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
I will give it to you as a gift .
我 将要 给 它 到 你 作为 一个 礼物 .
当分赠汝。

- [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] ['æʃ(ə)n] .
Zixu was so angry that his face turned ashen .
- 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 铁青 .
"气得子胥面如土色，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰:"

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɒt] ['hi:dɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'vɔ:st] [wʌn] .
I regret not heeding the advice of the divorced one .
我 后悔 不是 听从 这 建议 的 这 离婚 一 .
吾悔不听被离之言，

[hi:; hi] [wɜ:kt] [wɪð] [ðɪs] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] .
He worked with this treacherous minister .
他 工作 和 这 奸诈 部长 .
与此佞臣同事。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
He was filled with resentment .
他 曾是 已填 和 怨恨 .
"口中恨恨不绝，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['ʃəʊɡʊnɪt] .
They had no choice but to leave the shogunate .
他们 有 不 选择 但 到 离开 这 幕府 .
只得步出幕府，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɡrænd] ['mɑ:stə(r)] - [ɪ'ɔ:ŋ] :
He said to the Grand Master Wangsun Xiong :
他 说 到 这 盛大 掌握 - 熊 :
谓大夫王孙雄曰：

" [ɑ:ftə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [j'i:əz] [ɒv; əv] ['ɡæðərɪŋ] ,
" **After more than ten years of gathering ,**
" 后 更多的 比 十 年 的 采集 ,
“越十年生聚，

[eɪ dɪ: 'di:] [tu:; tə] [ðæt] [ðə; ði] ['lesnz] ['lɜ:nɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [nekst] [ten] [j'i:əz] ,
Add to that the lessons learned over the next ten years ,
添加 到 那 这 课程 学习 超过 这 下一个 十 年 ,
再加以十年之教训，

[ɪn] [dʒʌst] ['twenti] [j'i:əz] ,
In just twenty years ,
在 只是 二十 年 ,
不过二十年，

[ðə; ði] [wu:] ['pæləs] [hæz; həz] [bi:n] [tɜ:nd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [mɑ:ʃ] .
The Wu Palace has been turned into a marsh .
这 吴 宫殿 有 到过 转向 进入 一个 沼泽 .
吴宫为沼矣。

[aɪ] [du:; də] [nɒt] ['fʊli] [bɪ'li:v] [ɪn] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
I do not fully believe in his ambition .
我 做 不是 完全 相信 在 他的 志向 .
"雄意殊未深信，

- [wɒz; wəz] [fild] [wið] [ri'zentmənt] .
Zixu was filled with resentment .
- 曾是 已填 和 怨恨 .

子胥含愤，

[hiː; hi] [ri'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [kæmp] .
He returned to the right camp .
他 返回 到 这 正确的 营 .

自回右营。

[kɪŋ] - ['ɔːdəd] [wen] [dʒɒŋ] [tuː; tə][ri'plai][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
King Fuchai ordered Wen Zhong to reply to the King of Yue .
国王 - 订购 温 钟 到 回复 到 这 国王 的 岳 .

夫差命文种回复越王，

[ðen] [wuː][dʒʌŋ] [ɪksprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
Then Wu Jun expressed his gratitude .
然后 吴 俊 表达 他的 感激 .

再到吴军申谢，

[kɪŋ] - [ɑːskt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [wen] [ðeɪ] [wʊd] ['entə(r)][wuː] .
King Fuchai asked the King of Yue and his wife when they would enter Wu .
国王 - 问 这 国王 的 岳 和 他的 妻子 什么时候 他们 会 进入 吴 .

夫差问越王夫妇入吴之期，

[wen] [dʒɒŋ] [ri'plaid] :
Wen Zhong replied :
温 钟 回复 :

文种对曰：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [biːn] ['pɑːd(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] . "
" My lord has been pardoned by the King and will not be executed . "
" 我的 主 有 到过 赦免 经过 这 国王 和 将要 不是 是 执行 . "

“寡君蒙大王赦而不诛，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] ['tempərəri] [liːv] [tuː; tə] [ri'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] [həʊm] ['kʌntri] .
I will take a temporary leave to return to my home country .
我 将要 拿 一个 暂时的 离开 到 返回 到 我的 家 国家 .

将暂假归国，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ɔːl][ðeə(r)] ['væljuəblz] , [sɪlks] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
They collected all their valuables , silks , and children .
他们 集 全部 他们的 贵重物品 , 帛 , 和 孩子们 .

悉敛其玉帛子女，

[æz; əz] ['trɪbjʊːt] [tuː; tə][wuː] ,
As tribute to Wu ,
作为 贡 到 吴 ,

以贡于吴，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][grɑːnt][juː 'es][sʌm; səm] ['liːweɪ] .
May Your Majesty grant us some leeway .
可能 你的 威严 授予 我们 一些 余地 .

愿大王稍宽其期，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'feɪθfl] [ænd; ənd] [breɪk] [ðeə(r)] ['prɒmɪsɪz] .
They may be unfaithful and break their promises .
他们 可能 是 不忠 和 休息 他们的 承诺 .

其或负心失信，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kɪŋz] ['pʌnɪʃmənt] ?
How can I escape the king's punishment ?
如何 能 我 逃脱 这 国王的 惩罚 ?

安能逃大王之诛乎？

- [ˈprɒmɪst] ,
Fuchai promised ,
- 承诺 ,

"夫差许诺，

[ðeɪ] [ðen] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn][mɪd] - [meɪ] .
They then agreed to meet in mid - May .
他们 然后 同意 到 见面 在 中 - 可能 .

遂约定五月中旬，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [bɪˈkeɪm] [ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][wuː] .
The couple became subjects of Wu .
这 夫妻 成为 主题 的 吴 .

夫妇入臣于吴，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent] - [rɪˈvːŋ] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [wen] [dʒɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][juˈeɪ] [ˈkɪŋdəm] .
Therefore , he sent Wangsun Xiong to escort Wen Zhong to the Yue Kingdom .
所以 , 他 发送 - 熊 到 护送 温 钟 到 这 岳 王国 .

遂遣王孙雄押文种同至越国，

[ɜːdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ɒf] ,
Urging them to set off ,
敦促 他们 到 放 离开 ,

催促起程，

[ɡrænd][ˈmɪnɪstə(r)][biː ˈəʊ][paɪ] [stˈeɪənd] - , - [truːps] [æt; ət][wuː] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][əˈweɪt] [ðeə(r)]
Grand Minister Bo Pi stationed 10 , 000 troops at Wu Mountain to await their
盛大 部长 波 π 驻 - , - 军队 在 吴 山 到 等待 他们的
[əˈraɪv(ə)] .
arrival .
到达 .

太宰伯嚭屯兵一万于吴山以候之，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [əˈraɪv] [baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt]
If it does not arrive by the due date
如果 它 做 不是 到达 经过 这 到期的 日期

如过期不至，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][juˈeɪ][wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnd] .
The report of the destruction of Yue was returned .
这 报告 的 这 破坏 的 岳 曾是 返回 .

灭越归报，

[ˈfuː] [tʃɑː] [led][ðə; ði] [ˈɑːmi] [bæk] [fɜːst] .
Fu Cha led the army back first .
傅 查 引领 这 军队 后退 第一的 .

夫差引大军先回。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][ˈentə(r)][wuː] ?
After all , how did the King of Yue enter Wu ?
后 全部 , 如何 做过 这 国王 的 岳 进入 吴 ?

毕竟越王如何入吴？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : - [,dɪsəˈbei] [ədˈvaɪs] [ænd; ænd] [rɪˈliːsɪz] [juˈeɪ] ; [ɡuːdʒiːən] [straɪvz] [tuː; tə] [sɜːv] [wuː]
Chapter 80 : Fuchai Disobeys Advice and Releases Yue ; Goujian Strives to Serve Wu
章 - : - 违抗 建议 和 发布 岳 ; 勾践 努力 到 服务 吴

第八十回 夫差违谏释越 勾践竭力事吴

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][juˈeɪ][fɪˈzi(ə)n][wen][dʒɒŋ][əbˈteɪnd][pəˈmɪʃ(ə)n][frɒm;frəm][kɪŋ]-
It is said that the Yue physician Wen Zhong obtained permission from King Fuchai
它是说那这岳医生温钟获得允许从国王-
[ɒv;əv][wuː][tuː;tə][ˈkæəri][aʊt][hɪz;ɪz][ˈmɪʃ(ə)n]-
of Wu to carry out his mission .
的吴到携带出去他的使命 .

话说越大夫文种蒙吴王夫差许其行成，

[ɪn][rɪˈtʃːn][tuː;tə][ðə;ði][kɪŋ][ɒv;əv][juˈeɪ],
In return to the King of Yue ,
在返回到这国王的岳 ,

回报越王，

[wɜːd]:
Word :
单词 :

言：

[ðə;ði][kɪŋ][ɒv;əv][wuː][hæz;həz][ɔːlˈredi][wɪðˈdrɔːn][hɪz;ɪz][truːps]-
The King of Wu has already withdrawn his troops .
这国王的吴有已经撤回他的军队 .

“吴王已班师矣，

[aɪ][hæv;həv][sent][maɪ][ˈmɪnɪstə(r)],-[ɪˈɔːŋ],[tuː;tə][əˈkʌmpəni][emˈiː][hɪə(r)].
I have sent my minister , Wangsun Xiong , to accompany me here .
我有发送我的部长 , 熊 , 到陪伴我这里 .

遣大夫王孙雄随臣到此，

[ɜːdʒɪŋ][ðem;ðəm][tuː;tə][set][ɒf],
Urging them to set off ,
敦促他们到放离开 ,

催促起程，

[ðə;ði][grænd][ˈtʃɑːnsələ(r)][stˈeɪʃənd][truːps][ɒŋ][ðə;ði][ˈrɪvə(r)].
The Grand Chancellor stationed troops on the river .
这盛大校长驻军队在这河 .

太宰屯兵江上，

[wiː;wi][əˈweɪt][ðə;ði][əˈraɪv(ə)][ɒv;əv][ˈʌvə(r)][kɪŋ][əˈkrɒs][ðə;ði][ˈrɪvə(r)]!
We await the arrival of our king across the river !
我们等待这到达的我们的国王穿过这河 !

专候我王过江！

[kɪŋ][guːˈdʒiːən][ɒv;əv][juˈeɪ][ˈkʊd(ə)nt][help][bʌt;bət][ʃed][ˈtiːəz]-
King Goujian of Yue couldn't help but shed tears .
国王勾践的岳不能帮助但棚眼泪 .

"越王勾践不觉双眼流泪，

[wen][dʒɒŋ][sed]:
Wen Zhong said :
温钟说 :

文种曰：“

[ðə;ði][meɪ][ˈdedlaɪn][ɪz][fɑːst][əˈprəʊtʃɪŋ]-
The May deadline is fast approaching .
这可能最后期限是快速地接近 .

五月之期迫矣，

[wæŋ][jiː][ʃʊd;ʃəd][rɪˈtʃːn][ˈkwɪkli]-
Wang Yi should return quickly .
王易应该返回迅速地 .

王宜速归，

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [steɪt] [əˈfeəz] ,
Taking care of state affairs ,
采取 关心 的 状态 事务 ,

料理国事，

[ðəəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɡri:v] [ˈəʊvə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈpɔɪntləs] !
There's no need to grieve over something pointless !
有 不 需要 到 悲伤 超过 某物 无意义 ！

不必为无益之悲！

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ðen] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [tiəz] .
The King of Yue then wiped away his tears .
这 国王 的 岳 然后 擦拭 离开 他的 眼泪 。

"越王乃收泪，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - ,
Returning to Yuedu ,
返回 到 - ,

回至越都，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] [rɪˈmeɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [bɪˈfɔ:(r)] .
The people in the marketplace remain the same as before .
这 人们 在 这 市场 保持 这 相同的 作为 前 。

见市井如故，

[dɪŋ] -
Ding Zhuangxiaoran
丁 -

丁壮萧然，

[hi:; hi] [lʊkt] [kwɑɪt] [əˈfeɪmd] .
He looked quite ashamed .
他 看起来 相当 羞愧 。

甚有惭色，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn] .
Wang Sunxiong was left at the inn .
王 - 曾是 左边 在 这 客栈 。

留王孙雄于馆驿，

[ˈɔ:gənaɪz] [ðə; ðɪ] [ˈtreʒəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈstɔ:haʊs]
Organize the treasures in the storehouse
组织 这 宝藏 在 这 库

收拾库藏宝物，

[əˈsembəld] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈvi:əkl] ,
Assembled into a vehicle ,
组装 进入 一个 车辆 ,

装成车辆，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [ðəə(r)][wɜ:(r); wə(r)] - [ɡˈɜ:lz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
In addition , there were 330 girls in the country .
在 添加 , 那里 是 - 女孩们 在 这 国家 。

又括国中女子三百三十人，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [men][wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ˈesko:t] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
Three hundred men were sent to escort the King of Wu .
三 百 男人 是 发送 到 护送 这 国王 的 吴 。

以三百人送吴王，

[ˈθɜ:ti] [men] [ˈesko:tɪd] [ðə; ðɪ][ɡrænd][ˈtju:tə(r)] .
Thirty men escorted the Grand Tutor .
三十 男人 护送 这 盛大 导师 。

三十人送太宰，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [deɪ] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] [jet] .
There was no day of action yet .
那里 曾是 不 天 的 行动 然而 .

时尚未有行动之日，

[wænŋ] - [ɜ:rdʒd] [hɪm] [rɪˈpi:tɪdli] .
Wang Sunxiong urged him repeatedly .
王 - 敦促 他 反复 .

王孙雄连连催促，

[gu:dzɪ:ən] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
Goujian wept and said to his ministers :
勾践 哭泣 和 说 到 他的 部长们 :

勾践泣谓群臣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][maɪ][ˈænsəstəz; ˈænsəstəz] , "
" I have inherited the legacy of my ancestors , "
" 我 有 遗传 这 遗产 的 我的 祖先 , "

“孤承先人余绪，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˌkɒŋʃiˈenʃəs]
Diligent and conscientious
勤奋 和 尽责的

兢兢业业，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [bi:; bi][ˈneglɪdʒənt] .
I dare not be negligent .
我 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠荒，

[dʒɪŋ] - [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] ,
Jin Fujiao was defeated ,
斤 - 曾是 战败 ,

今夫椒一败，

[ˌkɒnsɪkwəntli] , [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ˈperɪft] [ænd; ənd] [ˈfæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] .
Consequently , the country perished and families were destroyed .
最后 , 这 国家 遇难 和 家庭 是 损毁 .

遂至国亡家破，

[tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən][ˈprɪz(ə)nə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ]
To be taken prisoner a thousand miles away
到 是 已采取 囚犯 一个 千 英里 离开

千里而作俘囚，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [aɪ] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] .
There will be a day when I leave this place .
那里 将要 是 一个 天 什么时候 我 离开 这 地方 .

此行有去日，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [deɪ] [ɒv; əv] [rɪˈtɜ:n] !
There will be no day of return !
那里 将要 是 不 天 的 返回 !

无归日矣！

[ɔ:l][ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wept] .
All the officials wept .
全部 这 官员 哭泣 .

"群臣莫不挥涕，

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

文种进曰：“

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [tæn] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] - .
In the past , Tang was imprisoned in Xiatai .
在 这 过去的 , 唐 曾是 被监禁 在 - .

昔者汤囚于夏台，

[kɪŋ] [wen] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] - .
King Wen was imprisoned in Youli .
国王 温 曾是 被监禁 在 - .

文王系于羑里，

[tuː; tə] [brɪˈkʌm] [kɪŋ] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] ;
To become king in one fell swoop ;
到 变得 国王 在 一 跌倒 俯冲 ;

一举而成王；

[dʒuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [fled] [tuː; tə][dʒuː] .
Duke Huan of Qi fled to Ju .
公爵 欢 的 齐 逃亡 到 朱 .

齐桓公奔莒，

[dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] [fled] [tuː; tə][diː ˈaɪ] .
Duke Wen of Jin fled to Di .
公爵 温 的 斤 逃亡 到 迪 .

晋文公奔翟，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈfɪɡə(r)] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
He became a powerful figure in one fell swoop .
他 成为 一个 强大的 数字 在 一 跌倒 俯冲 .

一举而成伯。

[ɪn] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈsɜːkəməstənsɪz] ,
In difficult circumstances ,
在 难的 情况 ,

夫艰苦之境，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kɪŋ] [biː ˈəʊ][wɒz; wəz][brɪˈkəz; brɪˈkɒz] . . .
The reason why Heaven granted the position of King Bo was because . . .
这 原因 为什么 天堂 的确 这 位置 的 国王 波 曾是 因为 . . .

天之所以开王伯也，

[wæŋ] [ʃəntʃŋ] [wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Wang Shancheng was destined by Heaven .
王 山城 曾是 注定 经过 天堂 .

王善承天意，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [prɒˈsperəti] .
There will be a time of prosperity .
那里 将要 是 一个 时间 的 繁荣 .

自有兴期，

[waɪ] [kɔːz] [səʊ] [mʌtʃ] [hɑːm] ?
Why cause so much harm ?
为什么 原因 所以 很多 伤害 ?

何必过伤，

[wʊd] [hiː; hi][duː; də] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [æmˈbɪʃ(ə)n] ?
Would he do this to diminish his own ambition ?
会 他 做 这 到 减少 他的 自己的 志向 ?

以自损其志乎？

[guːdʒiːən] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [ˈbʊəd] [ˈsækrɪfəɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
Goujian then immediately offered sacrifices at the ancestral temple .
勾践 然后 立即地 提供 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 .

"勾践于是即日祭祀宗庙，

[wæn] - [went] [ə; eɪ] [deɪ] ['ʒ:liə(r)] .
Wang Sunxiong went a day earlier .
王 - 去 一个 天 早些时候 .

王孙雄先行一日，

[guːdʒiːən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ðen] [set] [ɒf] .
Goujian and his wife then set off .
勾践 和 他的 妻子 然后 放 离开 .

勾践与夫人随后进发，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['eskɔːtɪd] [hɪm] [tuː; tə] ['dʒə'dʒiːə:n] .
All the officials escorted him to Zhejiang .
全部 这 官员 护送 他 到 浙江省 .

群臣皆送至浙江之上。

[fæn][liː] [prɪ'peəd] [bəʊts] [æt; ət] ['guːlɪŋ] .
Fan Li prepared boats at Guling .
扇子 李 准备 船 在 古灵 .

范蠡具舟于固陵，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ]
Welcoming the King of Yue
欢迎 这 国王 的 岳

迎接越王，

- -
Linshui Zudao
- -

临水祖道，

[wen] [dʒɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Wen Zhong raised his cup before the king .
温 钟 提高 他的 杯子 前 这 国王 .

文种举觞王前，

[ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɪz] :
The blessing is :
这 祝福 是 :

祝曰：

" [meɪ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][grɑːnt][ɔː(r); jə(r)] ['blesɪŋ] . "
" May the Emperor grant your blessing . "
" 可能 这 皇帝 授予 你的 祝福 . "

“皇天祐助，

[ˈsɪŋkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ,
Sinking in front and rising in the back ,
下沉 在 正面 和 上升 在 这 后退 ,

前沉后扬，

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] .
Misfortune is the root of virtue .
不幸 是 这 根 的 美德 .

祸为德根，

['wʌrɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] .
Worry is a blessing .
担心 是 一个 祝福 .

忧为福堂，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['paʊəf(ə)l] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who are powerful will perish .
那些 WHO 是 强大的 将要 沦 .

威人者灭，

[ðəʊz] [hu:] [ə'beɪ] [wɪl] ['prɒspə(r)] .
Those who obey will prosper .
那些 WHO 服从 将要 繁荣 .

服从者昌，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'leɪd]
Although the king was delayed
虽然 这 国王 曾是 延迟

王虽淹滞，

[nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] ['fɒləʊd] .
No further misfortune followed .
不 更远 不幸 随后 .

其后无殃，

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][wɜ:(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [deθ] .
The ruler and his subjects were separated by death .
这 统治者 和 他的 主题 是 分开 经过 死亡 .

君臣生离，

[mu:vɪd] [ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'merɪtəs]
Moved the Emperor Emeritus
已搬 这 皇帝 名誉教授

感动上皇，

[ðə; ði][men][wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
The men were filled with sorrow .
这 男人 是 已填 和 悲哀 .

众夫哀悲，

['evriwʌn] [felt] [sæd] .
Everyone felt sad .
每个人 毛毡 伤心 .

莫不感伤，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [draɪd] [mi:t] .
Your subject requests to recommend dried meat .
你的 主题 请求 到 推荐 干燥 肉 .

臣请荐脯，

[lets] [drɪŋk] [tu:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] !
Let's drink two cups of wine !
我们来吧 喝 二 杯子 的 葡萄酒 !

行酒二觴！

[gu:dʒi:ən] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] .
Goujian looked up at the sky and sighed .
勾践 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 .

"勾践仰天叹息，

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [glɑ:s] [waɪl] ['fedɪŋ] [tɪəz] ,
Raising a glass while shedding tears ,
提高 一个 玻璃 尽管 脱落 眼泪 ,

举杯垂涕，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

默无所言。

[fæn][li:] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡进曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt]
Your Majesty , I have heard that
你的 威严 , 我 有 听到 那

臣闻，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt][lɪv; laɪv][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n] [wɪl] [nɒt][hæv; həv] [brɔ:d] [æmˈbɪʃənz] .
Those who do not live in seclusion will not have broad ambitions .
那些 WHO 做 不是 居住 在 隔离 将要 不是 有 广阔 抱负 .

‘居不幽者志不广，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈpiərəns] [ˈkænɒt] [θɪŋk] [fa:(r)] [əˈhed] .
Those who are not troubled by physical appearance cannot think far ahead .
那些 WHO 是 不是 麻烦 经过 身体的 外貌 不能 思考 远的 前方 .

形不愁者思不远’，

[ˈeɪnfənt] [ˈseɪdʒɪz] ,
Ancient sages ,
古老的 智者 ,

古之圣贤，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [ˈhɑ:dʃɪps] .
They all encountered difficulties and hardships .
他们 全部 遭遇 困难 和 艰辛 .

皆遇困厄之难，

[tu:; tə][ˈsʌfə(r)][æn; ən] [ʌnfəˈɡɪvəbl] [dɪsˈɡreɪs] ,
To suffer an unforgivable disgrace ,
到 遭受 一个 不可饶恕 耻辱 ,

蒙不赦之耻，

[ɪz][aɪ ˈti:][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmɒnək] ?
Is it only the monarch ?
是 它 仅有的 这 君主 ?

岂独君王哉？

[gu:dzɪ:ən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

"勾践曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [jəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ʌn] . . . "
" In the past , Yao appointed Shun . . . "
" 在 这 过去的 , 姚 任命 回避 . . . "

“昔尧任舜、

[ju] [brɔ:t] [ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Yu brought order to the world .
于 带来 命令 到 这 世界 .

禹而天下治，

[dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [flʌd] ,
Despite the flood ,
尽管 这 洪水 ,

虽有洪水，

[du:; də][nɒt] [hɑ:m] [ˈʌðə(r)z] .
Do not harm others .
做 不是 伤害 其他的 .

不为人害。

[ai][eɪ ˈem] [naʊ] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][juˈeɪ][ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə][wu:] .
I am now going to Yue and then to Wu .
我 是 现在 去 到 岳 和 然后 到 吴 .

寡人今将去越入吴，

[wɪð] [ðə; ði] ['veəriəs] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] ,
With the various high officials of the state ,
和 这 各种各样的 高的 官员 的 这 状态 ,
以国属诸大夫,

[wɒt] [kæn; kən][aɪ][duː; də][tuː; tə] [iːz] [maɪ] ['wʌrɪs] , ['dɒktə(r)] ?
What can I do to ease my worries , Doctor ?
什么 能 我 做 到 舒适 我的 担忧 , 医生 ?
大夫何以慰寡人之望乎?

[fæn][liː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] :
Fan Li said to his colleagues :
扇子 李 说 到 他的 同事 :
"范蠡谓同列曰:"

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt]
I have heard that
我 有 听到 那
吾闻,

- [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɪz] ['wʌrɪd] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɪz] [dɪs'greɪst] . -
' The ruler is worried , the minister is disgraced . '
- 这 统治者 是 担心 , 这 部长 是 蒙羞的 . -
'主忧臣辱,

" [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][daɪz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [lɔːdz] [dɪs'greɪs] . "
" A subject dies for his lord's disgrace . "
" 一个 主题 死亡 为了 他的 领主的 耻辱 . "
主辱臣死',

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['ruːlə(r)][ɪz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The current ruler is worried about leaving the country .
这 当前的 统治者 是 担心 关于 离开 这 国家 .
今主上有去国之忧,

[ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɒv; əv][maɪ][wuː] [stɛɪt]
The humiliation of my Wu state
这 屈辱 的 我的 吴 状态
臣吴之辱,

[æz; əz] ['skaːlərz] [frɒm; frəm] ['iːstən] ['dʒə'dʒɪɑːn] ,
As scholars from eastern Zhejiang ,
作为 学者们 从 东 浙江省 ,
以吾浙东之士,

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [nɒt][ə; eɪ] [fjuː] ['hɪərəʊz] ?
Are there not a few heroes ?
是 那里 不是 一个 很少 英雄 ?
岂无一二豪杰,

[duː; də][juː; jʊ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [lɔːdz] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [ʃeɪm] ?
Do you share the Lord's sorrow and shame ?
做 你 分享 这 主场 悲哀 和 耻辱 ?
与主上分忧辱者乎?

" [ðen] [ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] : "
" Then all the high officials said in unison : "
" 然后 全部 这 高的 官员 说 在 齐声 : "
"于是诸大夫齐声曰:

" [huː] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ? "
" Who is not a subject ? "
" WHO 是 不是 一个 主题 ? "
“谁非臣子,

[æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mændz] !
As the king commands !
作为 这 国王 命令 !

惟王所命！

[guːdʒiːən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

"勾践曰:"

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv][nɒt] [ə'bændənd] [em 'i:] .
The officials have not abandoned me .
这 官员 有 不是 弃 我 .

诸大夫不弃寡人，

[meɪ] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ɪk'spres] [jɔː(r); jə(r)][æspə'reɪʒənz] .
May each of you express your aspirations .
可能 每个 的 你 表达 你的 抱负 .

愿各言尔志，

[hu:] [kæn; kən] [əʊvə'kʌm] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] ?
Who can overcome this difficulty ?
WHO 能 克服 这 困难 ?

谁可从难，

[hu:] [kæn; kən] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
Who can defend the country ?
WHO 能 保卫 这 国家 ?

谁可守国？

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

"文种曰：

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔː(r)] ['bɔːdəz] ,
Within the four borders ,
之内 这 四 边界 ,

“四境之内，

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
The affairs of the people
这 事务 的 这 人们

百姓之事，

[liː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][em 'i:] ;
Li is not as good as me ;
李 是 不是 作为 好的 作为 我 ;

蠡不如臣；

['di:lɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ]
Dealing with you
处理 和 你

与君周旋，

[ə'dæpt][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

临机应变，

[aɪ][eɪ 'em][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][li:] !
I am inferior to Li !
我 是 下 到 李 !

臣不如蠡！

[fæn][li:] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

"范蠡曰:"

[ðə; ði] ['dɒkjʊmənt] [ɪt'self] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'vju:d] .
The document itself has been reviewed .
这 文档 本身 有 到过 已审核 :

文种自处已审，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
The lord entrusted him with the affairs of state .
这 主 受托 他 和 这 事务 的 状态 :

主公以国事委之，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ɪn'ʃʊə(r)] [sə'fɪ(ə)nt] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][bəuθ] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd][ˈwɔ:feə(r)] .
It can ensure sufficient preparation for both agriculture and warfare .
它 能 确保 充足的 准备 为了 两个都 农业 和 战争 :

可使耕战足备，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] ['hɑ:məni] .
The people live in harmony .
这 人们 居住 在 和谐 :

百姓亲睦。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [ə'sɪstɪŋ] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] . . .
As for assisting a ruler in danger . . .
作为 为了 协助 一个 统治者 在 危险 . . .

至于辅危主，

[ɪn'dʒʊə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] ,
Endure humiliation ,
忍受 屈辱 ,

忍垢辱，

[wɒt] [gəʊz] [ə'raʊnd] ['kɒmz] [ə'raʊnd] .
What goes around comes around .
什么 去 大约 来 大约 :

往而必反，

[əv'ɛndʒəz] [wɪð] [ju:, jʊ]
Avengers with you
复仇者联盟 和 你

与君复仇者，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 :

臣不敢辞。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tɒk] [tɜ:nz] [rɪ'kaʊnt] [ðeə(r)] ['stɔ:rɪz] . "
" Therefore , the officials took turns recounting their stories . "
" 所以 , 这 官员 采取 转弯 重新计算 他们的 故事 . "

"于是诸大夫以次自述，

[grænd] [prɪ'septə(r)] [ku:] [tʃɛŋ] [sed] :
Grand Preceptor Ku Cheng said :
盛大 导师 库 程 说 :

太宰苦成曰：

" ['ɪʃu:] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [dɪ'kri:] , "
" Issue the emperor's decree , "
" 问题 这 皇帝的 法令 , "

“发君之令，

[ðə; ði][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ə; eɪ][waɪz][ˈru:lə(r)]
The virtue of a wise ruler
这 美德 的 一个 明智的 统治者

明君之德，

[ðə; ði][ˈdra:mə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪstəm] [ɪz] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .
The drama of the system is troublesome .
这 戏剧 的 这 系统 是 麻烦的 .

统烦理剧，

[meɪk] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [nəʊ] [ðeə(r)] [pleɪs] ,
Make the people know their place ,
制作 这 人们 知道 他们的 地方 ,

使民知分，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈdʒu:ti] ! "
" This is my duty ! "
" 这 是 我的 责任 ! "

臣之事也！ "

[ðə; ði][ˌpɑ:səˈbaɪ] [sed] :
The passerby said :
这 过路人 说 :

行人曳庸曰：

" [send] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] , "
" Send envoys to the feudal lords , "
" 发送 使节 到 这 封建 领主们 , "

“通使诸侯，

[rɪˈzɒlvɪŋ] [dɪˈspju:ts; ˈdɪspju:ts][ænd; ənd][ˈklærəfaɪɪŋ] [ˌdaʊt]
Resolving disputes and clarifying doubts
解决 争议 和 澄清 疑虑

解纷释疑，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [feɪl][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
He did not fail in his mission .
他 做过 不是 失败 在 他的 使命 .

出不辱命，

[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [hɑ:ɹmd]
Not to be harmed
不是 到 是 受到伤害

入不被尤，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈdʒu:ti] ! "
" This is my duty ! "
" 这 是 我的 责任 ! "

臣之事也！ "

[sɪzi] [hɑʊdʒɪn] [sed] :
Sizhi Haojin said :
思智 豪进 说 :

司直皓进曰：

" [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] . "
" A ruler should not offer advice to his subjects . "
" 一个 统治者 应该 不是 提供 建议 到 他的 主题 . "

“君非臣谏，

[ˈhævɪŋ] [reɪzɪd] [ə; eɪ] [ˈkwɛstʃən] ,
Having raised a question ,
拥有 提高 一个 问题 ,

举过决疑，

[ˌstreɪtˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ʌnˈjiːldɪŋ] ,
Straightforward **and** **unyielding** ,
直截了当 和 不屈 ,

直心不挠，

[duː; də][nɒt][ˈfeɪvə(r)] [ˈrelatɪvz] ,
Do **not** **favor** **relatives** ,
做 不是 偏爱 亲属 ,

不阿亲戚，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈdjuːti] ! "
" **This** **is** **my** **duty** ! "
" 这 是 我的 责任 ！ "

臣之事也！ ”

[ˈsaɪmə][ʒuːdʒi] [jɪŋ] [sed] :
Sima **Zhuji** **Ying** **said** :
西玛 诸暨 英 说 :

司马诸稽郢曰：

" [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [fɔːˈmeɪ(ə)n] , "
" **Observe** **the** **enemy's** **formation** , "
" 观察 这 敌人的 形成 , "

“望敌设阵，

[ˈæərəʊs] [fluː] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [rəʊz] .
Arrows **flew** **and** **soldiers** **rose** .
箭头 飞翔 和 士兵 玫瑰 .

飞矢扬兵，

[ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ədˈvɑːnsmənt] [ænd; ənd] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtriːt]
Greedy **for** **advancement** **and** **unwilling** **to** **retreat**
贪婪的 为了 进步 和 不愿意 到 撤退

贪进不退，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood **was** **flowing** **freely** .
血 曾是 流动 自由 .

流血滂滂，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈdjuːti] ! "
" **This** **is** **my** **duty** ! "
" 这 是 我的 责任 ！ "

臣之事也！ ”

[es ˈaɪ] [nɒŋ] [dʒiːeɪˈoʊ][ˈɑːrˈjuː] [sed] :
Si **Nong** **Gao** **Ru** **said** :
硅 农 高 ru 说 :

司农皋如曰：

" [ˈpɜːsənəli] [ˈkeərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] , "
" **Personally** **caring** **for** **the** **people** , "
" 亲自 关怀 为了 这 人们 , "

“躬亲抚民，

[ˈhæŋɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə] [səˈvaɪv] [ˈɪlnəs]
Hanging **oneself** **to** **survive** **illness**
绞刑 自己 到 存活 疾病

吊死存疾，

[iːt] [wɪˈðəʊt] [teɪst] ,
Eat **without** **taste** ,
吃 没有 品尝 ,

食不二味，

[stɔ:(r)] [ʌp][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd][stɔ:(r)] [ʌp][ðə; ði] [nju:] .

Store up the old and store up the new .
店铺 向上 这 老的 和 店铺 向上 这 新的 .

蓄陈储新，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ]['dju:ti] ! "
" This is my duty ! "
" 这 是 我的 责任 ！ "

臣之事也！ "

[grænd] [hɪ'stɔ:riən] [dʒi][,en 'aɪ] [sed] :
Grand Historian Ji Ni said :

盛大 历史学家 季 尼 说 :

太史计倪曰：

" [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [ɜ:θ] , "
" Observe the heavens and examine the earth , "
" 观察 这 天 和 检查 这 地球 , "

“候天察地，

[ˈkælɪndə(r)] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Calendar Yin and Yang

日历 阴 和 杨

纪历阴阳，

[ˈfɔ:tʃu:n] [brɪŋz] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
Fortune brings good fortune .

财富 带来 好的 财富 .

福见知吉，

[ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['di:mən] [fɔ:'tel] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
The appearance of a demon foretells misfortune .

这 外貌 的 一个 恶魔 预言 不幸 .

妖出知凶，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ]['dju:ti] ! "
" This is my duty ! "
" 这 是 我的 责任 ！ "

臣之事也！ "

[gu:dʒi:ən] [sed] :
Goujian said :

勾践 说 :

勾践曰：

" [ɔ:l'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['kɪŋdəm] ,
" Although I have entered the northern kingdom ,
" 虽然 我 有 进入 这 北方 王国 ,

“孤虽入于北国，

[æz; əz][ə; eɪ] ['kæptɪv] [ɒv; əv][wu:] ,
As a captive of Wu ,

作为 一个 俘虏 的 吴 ,

为吴穷虏，

[ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [pə'zest] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [skɪl] .
The high officials possessed virtue and skill .

这 高的 官员 拥有 美德 和 技能 .

诸大夫怀德抱术，

[i:tʃ] [ʃəʊz] [ɪts] [streŋkθs]
Each shows its strengths

每个 演出 它是 优势

各显所长，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
In order to protect the country ,
在 命令 到 保护 这 国家 ,

以保社稷，

[wɒt] [duː; də][ai][hæv; həv][tuː; tə] ['wʌri] [əˈbaʊt] ?
What do I have to worry about ?
什么 做 我 有 到 担心 关于 ?

孤何忧焉？

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He then left the officials to guard the country .
他 然后 左边 这 官员 到 警卫 这 国家 .

"乃留众大夫守国，

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] [əˈləʊn] [wɪð] [fæn][liː] .
He traveled alone with Fan Li .
他 旅行 独自的 和 扇子 李 .

独与范蠡偕行，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ['pɑːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
The emperor and his ministers parted at the river mouth .
这 皇帝 和 他的 部长们 分手了 在 这 河 嘴 .

君臣别于江口，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn] [tɪəz] .
Everyone was in tears .
每个人 曾是 在 眼泪 .

无不流涕。

[ɡuːdʒiːən] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Goujian looked up at the sky and sighed :
勾践 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :

勾践仰天叹曰：“

[dɪˈsiːst] ,
deceased ,
死者 ,

死者，

[wɒt] ['pi:p(ə)] [fiə(r)]
What people fear
什么 人们 害怕

人之所畏，

[ɪf] [aɪ][hiə(r)][ɒv; əv] [deθ] . . .
If I hear of death . . .
如果 我 听到 的 死亡 . . .

若孤之闻死，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ][fiə(r)][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
There was absolutely no fear in my heart .
那里 曾是 绝对地 不 害怕 在 我的 心 .

胸中绝无怵惕。

[səʊ] [ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [ðeə(r)] .
So they boarded the boat and went straight there .
所以 他们 登机 这 船 和 去 直的 那里 .

"遂登船径去，

东周列国志

第148/205页

[ðəʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɔ:ɪ] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
Those who came to see them off all wept and bowed on the riverbank .
那些 WHO 来了 到 看 他们 离开全部 哭泣 和 鞠躬 在 这 河岸 .

送者皆哭拜于江岸下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ]['nevə(r)] [lʊkt] [bæk] .
The King of Yue never looked back .
这 国王 的 岳 绝不 看起来 后退 .

越王终不返顾，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ][ləʊn] [seɪl] [,ʌn'fə:ɪ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [saʌn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] .
A lone sail unfurls beyond the setting sun over the mountains .
一个 孤独 帆 展开 超过 这 环境 太阳 超过 这 山脉 .

斜阳山外片帆开，

[ðə; ði] [waɪnd] [wɪps] [ʌp][ðə; ði] [sprɪŋ] [weɪvz] , ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The wind whips up the spring waves , shaking the earth .
这 风 鞭子 向上 这 春天 波浪 , 摇晃 这 地球 .

风卷春涛动地回。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [pɑ:t] [ɒn][ðə; ði]['sændi] [ɔ:(r)] ,
Today we part on the sandy shore ,
今天 我们 部分 在 这 沙 支撑 ,

今日一樽沙际别，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'ɡen] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ?
When will we meet again across the river ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 穿过 这 河 ?

何时重见渡江来？

['leɪdi] [ju'eɪ] [ðen] [li:nd] [ə'ɡenst] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪp] [ænd; ənd] [wept] .
Lady Yue then leaned against the side of the ship and wept .
女士 岳 然后 倾斜 反对 这 边 的 这 船 和 哭泣 .

越夫人乃据舷而哭，

[aɪ] [sɔ:] ['mæɡpaɪz] [pekiŋ] [æt; ət] [ʃrɪmp] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
I saw magpies pecking at shrimp on the riverbank .
我 锯 喜鹊 啄食 在 虾 在 这 河岸 .

见乌鹊啄江渚之虾，

['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nɪŋ] ,
Flying away and returning ,
飞行 离开 和 返回 ,

飞去复来，

['fi:lɪŋ] ['veri] [rɪ'lækst] ,
Feeling very relaxed ,
感觉 非常 轻松 ,

意甚闲适，

[ˈsɪŋɪŋ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈkraɪɪŋ]
Singing because of crying
歌唱 因为 的 哭泣

因哭而歌之，

[sei] :
say :
说 :

曰：

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɔ:ɪŋ] [bɜ:dz] , [ðə; ði] [krəʊz] [ænd; ənd] [kaɪts] ,
Looking up at the soaring birds , the crows and kites ,
寻找 向上 在 这 翱翔 鸟类 , 这 乌鸦 和 风筝 ,

仰飞鸟兮乌鸢，

[ˈsɔ:ɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [vɔɪd] , [ˈɡreɪsf(ə)] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] ;
Soaring through the void , graceful and elegant ;
翱翔 通过 这 空白 , 优美 和 优雅的 ;

凌玄虚兮翩翩；

[ˈɡæðərɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪləts] , [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ˈleɪzə(r)] ,
Gathering on the islets , enjoying leisure ,
采集 在 这 岛屿 , 享受 闲暇 ,

集洲渚兮优恣，

[ˈsɔ:ɪŋ] [haɪ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ;
Soaring high among the clouds ;
翱翔 高的 之中 这 云 ;

奋健翻兮云间；

[ðə; ði] [ˈrɪmp] [pekt] [æt; ət][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][dræŋk] .
The shrimp pecked at the water and drank .
这 虾 啄食 在 这 水 和 喝 .

啄素虾兮饮水，

[let] [ðem; ðəm] [ˈfɒləʊ] [ðeə(r)][ˈneɪtʃə(r)] , [ˈɡəʊɪŋ] [weəˈevə(r)] [ðeɪ] [pli:z] .
Let them follow their nature , going wherever they please .
让 他们 跟随 他们的 自然 , 去 无论 他们 请 .

任厥性兮往还。

[aɪ][,eɪˈem] [ˈɪnəs(ə)nt] , [jet] [aɪ][hæv; həv] [rɒŋd] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
I am innocent , yet I have wronged the earth .
我 是 清白的 , 然而 我 有 冤枉 这 地球 .

妾无罪兮负地，

[wɒt] [rɒŋ] [hæv; həv][aɪ] [dʌŋ] [tu:; tə] [dɪˈzɜ:v] [sʌt] [ˌkɒndemˈneɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] ?
What wrong have I done to deserve such condemnation from Heaven ?
什么 错误的 有 我 完毕 到 应得 这样的 谴责 从 天堂 ?

有何辜兮谴天？

[ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] [ˈwestwəd] .
The wind blows westward .
这 风 打击 向西 .

风飘飘兮西往，

[wen] [wɪl] [aɪ][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] ?
When will I be able to return ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 返回 ?

知再返兮何年？

[maɪ] [hɑ:t] [eɪks] [æz; əz] [ɪf] [aɪˈti:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [tɔ:n] [əˈpɑ:t] .
My heart aches as if it were being torn apart .
我的 心 疼痛 作为 如果 它 是 存在 撕裂 除 .

心辘辘兮若割，

[tɪəz] [stɹi:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] ！
Tears streamed down my face ！
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 ！

泪沄沄兮双悬！

[kɪŋ] [ju'eɪ] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [lə'mentɪŋ] [sɒŋ] .
King Yue heard his wife's lamenting song .
国王 岳 听到 他的 妻子的 哀叹 歌曲 .

越王闻夫人怨歌，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .

心中内恻，

[hi:; hi] [fɔ:st] [ə; eɪ] [smaɪl] [tu:; tə] ['kʌmfət] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['seɪɪŋ] :
He forced a smile to comfort his wife , saying :
他 强制 一个 微笑 到 舒适 他的 妻子 , 说 :

强笑以慰夫人之心曰：

" [maɪ][sɪks] [wɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['fɒli] [ɪk'stendɪd] . "
" My six wings are now fully extended . "
" 我的 六 翅膀 是 现在 完全 扩展 . "

“孤之六翮备矣，

[wʌŋ] [deɪ] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [sɔ:(r)] [haɪ] .
One day , it will soar high .
一 天 , 它 将要 翱翔 高的 .

高飞有日，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ！
What is there to worry about ！
什么 是 那里 到 担心 关于 ！

复何忧哉！

" ['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['terətri] [ɒv; əv][wu:] ,
" After the King of Yue entered the territory of Wu ,
" 后 这 国王 的 岳 进入 这 领土 的 吴 ,

"越王既入吴界，

[fɜ:st] , [fæn][li:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [grænd] ['tʃɑ:nsələ(r)] [,bi: 'əʊ][paɪ][æt; ət] [maʊnt] [wu:] .
First , Fan Li was sent to meet with Grand Chancellor Bo Pi at Mount Wu .
第一的 , 扇子 李 曾是 发送 到 见面 和 盛大 校长 波 π 在 山 吴 .

先遣范蠡见太宰伯嚭于吴山，

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [gəʊld] , [sɪlk] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
They then presented him with gold , silk , and women .
他们 然后 呈现 他 和 金子 , 丝绸 , 和 女性 .

复以金帛女子献之，

[paɪ] [ɑ:skt] :
Pi asked :
π 问 :

嚭问曰：“

[waɪ] ['hæznt] ['dɒktə(r)] [wen] [ə'raɪvd] ?
Why hasn't Doctor Wen arrived ?
为什么 还没有 医生 温 到达的 ?

文大夫何以不至？

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

"蠡曰：

" [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [bɔ:d] , "
" To guard the country for my lord , "
" 到 警卫 这 国家 为了 我的 主 , "
" 为吾主守国，

" [ðeɪ] ['kænɒt] [kʌm] [tə'geðə(r)] ! "
" They cannot come together ! "
" 他们 不能 来 一起 ！ "
" 不得偕来也！ ”

[paɪ] [ðen] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [fæn][li:][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
Pi then accompanied Fan Li to see the King of Yue .
π 然后 伴随 扇子 李 到 看 这 国王 的 岳 .
" 嚭遂随范蠡来见越王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][wɒz; wəz] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [prə'tek(ə)n] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] .
The King of Yue was deeply grateful for their protection and kindness .
这 国王 的 岳 曾是 深 感激的 为了 他们的 保护 和 仁慈 .
" 越王深谢其覆庇之德，

[paɪ] [jɪʃŋ] [tɒk] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] .
Pi Yisheng took on the responsibility .
π 益生 采取 在 这 责任 .
" 嚭一力担承，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [pə'mɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He was granted permission to return to his country .
他 曾是 的确 允许 到 返回 到 他的 国家 .
" 许以返国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [rɪ'li:vd] .
The King of Yue was somewhat relieved .
这 国王 的 岳 曾是 有些 松了口气 .
" 越王之心稍安。

[bi: 'əʊ][paɪ][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][tu:; tə][ðə; ði]['eəriə] [saʊθ] [ɒv; əv][wu:] .
Bo Pi led his army to escort the King of Yue to the area south of Wu .
波 π 引领 他的 军队 到 护送 这 国王 的 岳 到 这 区域 南 的 吴 .
" 伯嚭引军押送越王至于吴下，

[ɪntrə'dju:st] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:]
Introduced to the King of Wu
介绍 到 这 国王 的 吴
" 引入见吴王，

[gu:dʒi:ən] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [steps] , [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [beə(r)] .
Goujian lay prostrate on the steps , his body bare .
勾践 躺 前列腺 在 这 步骤 , 他的 身体 裸 .
" 勾践肉袒伏于阶下，

[ðə; ði]['leɪdi] ['fɒləʊd] [æz; əz] [wel] .
The lady followed as well .
这 女士 随后 作为 出色地 .
" 夫人亦随之，

[fæn][li:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['trezə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] .
Fan Li presented the treasure and the woman .
扇子 李 呈现 这 宝藏 和 这 女士 .
" 范蠡将宝物女子，

[ðə; ði] ['ɪnvɔɪs] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [bɪ'ləʊ] .
The invoice is presented below .
这 发票 是 呈现 以下 .
" 开单呈献于下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [baʊd] [twɔɪs] [ænd; ənd] [,kəu'tau] , ['seɪɪŋ] :
The King of Yue bowed twice and kowtowed , saying :
这 国王 的 岳 鞠躬 两次 和 叩头 , 说 :

越王再拜稽首曰：

" [gu:dʒi:ən] , [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [si:] , "
" Goujian , the subject of the Eastern Sea , "
" 勾践 , 这 主题 的 这 东 海 , "
"东海役臣勾践，

[,əʊvər'estimeɪt, -'estɪmət] [wʌnz] [ə'bɪlətɪz]
Overestimating one's abilities
高估 一个人的 能力

不自量力，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] ,
Offending the border ,
犯罪 这 边界 ,

得罪边境，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['pɑ:d(ə)n] [hɪz; ɪz] [greɪv] [ə'fens] .
The king pardoned his grave offense .
这 国王 赦免 他的 严重 罪行 .

大王赦其深辜，

[meɪk] [hɪm][həʊld][ðə; ði]['dʌstpæn] [ænd; ənd] [bru:m] .
Make him hold the dustpan and broom .
制作 他 抓住 这 簸箕 和 扫帚 .

使执箕帚，

[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:li] ['greɪt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I am truly grateful for your kindness .
我 是 真的 感激的 为了 你的 仁慈 .

诚蒙厚恩，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [speəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
He was spared for a moment .
他 曾是 幸存 为了 一个 片刻 .

得保须臾之命，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

不胜感戴，

[gu:dʒi:ən] [rɪ'spektfəli] [bəʊz] [hɪz; ɪz] [hed] .
Goujian respectfully bows his head .
勾践 尊敬 弓 他的 头 .

勾践谨叩首顿首。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：“

[ɪf] [aɪ][,eɪ 'em] ['maɪndfɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enməti] [brɪ'twi:n] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
If I am mindful of the enmity between my late father and others ,
如果 我 是 正念 的 这 敌意 之间 我的 晚的 父亲 和 其他的 ,
寡人若念先君之仇，

[jɔ:(r); jə(r)][sʌn] [ɪz][nɒt] [ə'laɪv] [tə'deɪ] .
Your son is not alive today .
你的 儿子 是 不是 活 今天 .

子今日无生理。

[guːdʒiːən] [,kəu'tau] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Goujian kowtowed again and said :
勾践 叩头 再次 和 说 :

"勾践复叩首曰：

" [ai] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][daɪ] . "
" I deserve to die . "
" 我 应得 到 死 . "

“臣实当死，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ˈpɪti] [ɒn] [hɪm] .
Only the king has pity on him .
仅有的 这 国王 有 遗憾 在 他 :

惟大王怜之。

[ʃiː] - [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Shi Zixu was present .
史 - 曾是 展示 :

"时子胥在旁，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈfaɪə(r)] ,
The eyes are like burning fire ,
这 眼睛 是 喜欢 燃烧 火 ,

目若爍火，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 :

声如雷霆，

[ðen] [hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he stepped forward and said :
然后 他 步 向前 和 说 :

乃进曰：“

[ðə; ði] [bɜːdz] [flaɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [bluː] [klaʊdz] .
The birds fly above the blue clouds .
这 鸟类 飞 多于 这 蓝色的 云 :

夫飞鸟在青云之上，

[hiː; hi] [stiɪl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bend] [hɪz; ɪz] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃuːt] [aɪ 'tiː] .
He still wanted to bend his bow and shoot it .
他 仍然 通缉 到 弯曲 他的 弓 和 射击 它 :

尚欲弯弓而射之，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Moreover , they gathered in the courtyard .
而且 , 他们 聚集 在 这 庭院 :

况近集于庭庑乎。

[guːdʒiːən][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Goujian was a cunning and treacherous person .
勾践 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 人 :

勾践为人机险，

[naʊ] [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] .
Now I am a fish in a pot .
现在 我 是 一个 鱼 在 一个 锅 :

今为釜中之鱼，

[kə'mɑːnd] [ðə; ði] [kʊk] ,
Command the cook ,
命令 这 厨师 ,

命制庖人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [juːst] [ˈfæbrɪkətɪd] [wɜːdz] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [aɪ] .
Therefore , he used fabricated words to please the eye .
所以 , 他 用过的 制造 字 到 请 这 眼睛 .
故谄词令色，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [eksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
In order to avoid execution ,
在 命令 到 避免 执行 ,
以求免刑诛，

[wʌns] [ðeɪ] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [səkˈses] ,
Once they achieve a little success ,
一次 他们 达到 一个 小的 成功 ,
一旦稍得志，

[laɪk] [rɪˈliːsɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Like releasing a tiger into the mountains .
喜欢 发布 一个 老虎 进入 这 山脉 .
如放虎于山，

[let] [weɪlz] [rəʊm] [ðə; ði] [siː] ,
Let whales roam the sea ,
让 鲸鱼 漫游 这 海 ,
纵鲸于海，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [kənˈtrəʊld] .
It can no longer be controlled .
它 能 不 更长 是 受控 .
不复可制矣。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :
"夫差曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [səˈrendə(r)] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [səbˈmɪt]
" I have heard that those who surrender have been killed and those who submit
" 我 有 听到 那 那些 WHO 投降 有 到过 被杀 和 那些 WHO 提交
[hæv; həv] [biːn] [ˈeksɪkjuːtɪd] . "
have been executed . "
有 到过 执行 . "
“孤闻诛降杀服，

[ðə; ði] [kəˈlæməti] [wɪl] [ɪkˈstend][tuː; tə] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
The calamity will extend to three generations .
这 灾害 将要 延长 到 三 几代人 .
祸及三世。

[ai][duː; də] [nɒt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələt][ðə; ði] [lɔː] .
I do not refuse to punish those who violate the law .
我 做 不是 拒绝 到 惩治 那些 WHO 违反 这 法律 .
孤非爱越而不诛，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [əˈfend] [ˈhev(ə)n] .
I fear I will offend Heaven .
我 害怕 我 将要 得罪 天堂 .
恐见咎于天耳。

[grænd][ˈtjuːtə(r)][paɪ] [sed] :
Grand Tutor Pi said :
盛大 导师 π 说 :
"太宰嚭曰：“

- [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ʃɔ:t] - [tɜ:m] ['plænɪŋ] .
Zixu was skilled in short - term planning .
- 曾是 熟练 在 短的 - 学期 规划 .

子胥明于一时之计，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Not knowing the way to secure the country ,
不是 会心 这 方式 到 安全的 这 国家 ,

不知安国之道，

['aʊə(r)] [kɪŋ] [ɪz]['tru:lɪ][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [mæn] .
Our king is truly a benevolent man .
我们的 国王 是 真的 一个 仁慈 男人 .

吾王诚仁者之言也。

" - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [bɪ'li:vɪd] [ðə; ði] ['flætərɪŋ] [wɜ:dz] [ɒv; əv][bi: 'əʊ][paɪ] . "
" Zixu saw that the King of Wu believed the flattering words of Bo Pi . "
" - 锯 那 这 国王 的 吴 相信 这 奉承 字 的 波 π . "

"子胥见吴王信伯嚭之佞言，

[hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [hi:d] .
His advice was not heeded .
他的 建议 曾是 不是 听从了 .

不用其谏，

[hi:; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 .

愤愤而退。

- [ək'septɪd] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] [frɒm; frəm][ju'eɪ] .
Fuchai accepted the tribute from Yue .
- 公认 这 贡 从 岳 .

夫差受越贡献之物，

[hi:; hi] [sent] - [ɪ'ɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] - [tu:m] .
He sent Wangsun Xiong to the side of Helü's tomb .
他 发送 - 熊 到 这 边 的 - 墓 .

使王孙雄于阖闾墓侧，

[bɪld] [ə; eɪ] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] ,
Build a stone chamber ,
建造 一个 石头 房间 ,

筑一石室，

[ðeɪ] ['bænɪʃt] [gu:dʒi:ən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
They banished Goujian and his wife to this place .
他们 被放逐 勾践 和 他的 妻子 到 这 地方 .

将勾践夫妇贬入其中，

[rɪ'mu:v] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts] .
Remove their clothes and hats .
消除 他们的 衣服 和 帽子 .

去其衣冠，

[ʌn'kempt] [heə(r)][ænd; ənd] ['dɜ:ti] [kləʊðz] ,
Unkempt hair and dirty clothes ,
蓬头垢面 头发 和 肮脏的 衣服 ,

蓬首垢衣，

[tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['hɔ:sɪz] ,
To take charge of raising horses ,
到 拿 收费 的 提高 马匹 ,

执养马之事，

[bi: 'əʊ][paɪ] ['si:krətli] [prə'vaɪdɪd] [fu:d] .
Bo Pi secretly provided food .
波 丌 偷偷 假如 食物 :

伯嚭私馈食物，

[nɒt] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ˈhʌŋɡə(r)] ,
Not to the point of hunger ,
不是 到 这 观点 的 饥饿 ,

仅不至于饥饿，

[wen'evə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['tʃæriət] [trɪp] ,
Whenever the King of Wu went on a chariot trip ,
每当 这 国王 的 吴 去 在 一个 战车 旅行 ,

吴王每驾车出游，

[gu:dʒi:ən] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [reɪnz] , [wɔ:kt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæriət] .
Goujian , holding the horse's reins , walked in front of the chariot .
勾践 , 保持 这 马匹 缰绳 , 步行 在 正面 的 这 战车 :

勾践执马辔步行车前，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:][ɔ:l] ['pɔɪntɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
The people of Wu all pointed and said :
这 人们 的 吴 全部 尖 和 说 :

吴人皆指曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] ! "
" This is the King of Yue ! "
" 这 是 这 国王 的 岳 ! "

“此越王也！ ”

[gu:dʒi:ən] ['sɪmplɪ] ['ləʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] .
Goujian simply lowered his head .
勾践 简单地 降低 他的 头 :

勾践低首而已，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɪts] [lə'mentəb(ə)l] [haʊ] ['ɑ:dʒuəs] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][kæŋ; kən][bi:; bi] .
It's lamentable how arduous the life of a hero can be .
它是 令人惋惜的 如何 艰巨 这 生活 的 一个 英雄 能 是 :

堪叹英雄值坎坷，

[ɔ:l] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [æm'biʃ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [wɔ:n] [ə'weɪ] .
All my lifelong ambition has been worn away .
全部 我的 终身 志向 有 到过 磨损 离开 :

平生意气尽销磨。

[fju:] [səʊlz] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)][æn'sestrəl] [həʊm] .
Few souls will return to their ancestral home .
很少 灵魂 将要 返回 到 他们的 祖先的 家 :

魂离故苑归应少，

['heɪtrɪd] [fɪlz] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] , [tɪəz] [fləʊ] ['fri:lɪ] .
Hatred fills the Yangtze River , tears flow freely .
仇恨 填充 这 长江 河 , 眼泪 流动 自由 :

恨满长江泪转多。

[gu:dʒi:ən] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] .
Goujian stayed in the stone chamber for two months .
勾践 入住 在 这 石头 房间 为了 二 几个月 :

勾践在石室二月，

[fæn][li:] [sɜ:vɒd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Fan Li served by his side day and night .
扇子 李 服务 经过 他的 边 天 和 夜晚 .

范蠡朝夕侍侧，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [li:v] [i:tʃ] [ʌðərz] [saɪd] .
They never leave each other's side .
他们 绝不 离开 每个 其他的 边 .

寸步不离。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

- ['sʌmənd] [gu:dʒi:ən][tu:; tə][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
Fuchai summoned Goujian to an audience .
- 被召唤 勾践 到 一个 观众 .

夫差召勾践入见，

[gu:dʒi:ən] [nelt] [brɪˈfɔ:(r)] [hɪm] .
Goujian knelt before him .
勾践 跪下 前 他 .

勾践跪伏于前，

[fæn][li:] [stʊd] [bɪˈhaɪnd] ,
Fan Li stood behind ,
扇子 李 站立 在后面 ,

范蠡立于后，

- [sed] [tu:; tə][fæn][li:] :
Fuchai said to Fan Li :
- 说 到 扇子 李 :

夫差谓范蠡曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] : "
" I have heard : "
" 我 有 听到 : "

“寡人闻：”

[ə; eɪ] [waɪz] ['wʊmən] [wɪl] [nɒt] ['mæri] ['ɪntu:] [ə; eɪ][ˈfæməli] [ðæt] [ɪz] ['ru:ɪnd] .
A wise woman will not marry into a family that is ruined .
一个 明智的 女士 将要 不是 结婚 进入 一个 家庭 那 是 毁坏 .

哲妇不嫁破亡之家，

[ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] [hu:z] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [əˈfɪʃ(ə)l]
A nation whose virtuous and talented people are not appointed to official
一个 国家 谁 有德行的 和 才华横溢 人们 是 不是 任命 到 官方的
[pəˈzɪʃnz] [wɪl] [ˈperiʃ] .
positions will perish .
职位 将要 沦 .

名贤不官灭绝之国’，

[naʊ] [gu:dʒi:ən][ɪz] ['wɪkɪd] ,
Now Goujian is wicked ,
现在 勾践 是 邪恶 ,

今勾践无道，

[ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɪz] [du:md] .
The country is doomed .
这 国家 是 注定失败 .

国已将亡，

[bəʊθ][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈslɒdʒɪkt][ɑː(r); ə(r)] [slɪvz] .
Both ruler and subject are slaves .
两个都 统治者 和 主题 是 奴隶 .

子君臣并为奴仆，

[kənˈfaɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [sel] ,
Confined in a cell ,
受限 在 一个 细胞 ,

羈囚一室，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [dɪˈspɪkəb(ə)l] ?
Isn't that despicable ?
不是 那 卑鄙 ?

岂不鄙乎？

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [kraɪm] .
I wish to pardon your crime .
我 希望 到 赦免 你的 犯罪 .

寡人欲赦子之罪，

[ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld][kæn; kən] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [stɑːt] [əˈnjuː] ,
If the child can repent and start anew ,
如果 这 孩子 能 悔改 和 开始 重新 ,

子能改过自新，

[əˈbændən] [juˈeɪ][ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][wuː]
Abandon Yue and return to Wu
放弃 岳 和 返回 到 吴

弃越归吴，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɡɪv] [hɪm][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
I will certainly give him an important position .
我 将要 当然 给 他 一个 重要的 位置 .

寡人必当重用，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd][geɪn] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
Eliminate worries and gain wealth and honor .
排除 担忧 和 获得 财富 和 荣誉 .

去忧患而取富贵，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

子意何如？ “

[kɪŋ] [juˈeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈwiːpɪŋ] .
King Yue prostrated himself on the ground , weeping .
国王 岳 俯卧 他自己 在 这 地面 , 哭泣 .

时越王伏地流涕，

[fɪə(r)] [ðæt] [fæn][liː] [maɪt] [ˈfɒləʊ] [wuː] .
fear that Fan Li might follow Wu .
害怕 那 扇子 李 可能 跟随 吴 .

惟恐范蠡之从吴也。

[fæn][liː] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Fan Li bowed and replied :
扇子 李 鞠躬 和 回复 :

只见范蠡稽首而对曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

“臣闻:”

[ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
A minister who lost his country
一个 部长 WHO 丢失的 他的 国家

亡国之臣，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ˈpɒlətɪks] ;
Daring not to speak of politics ;
大胆 不是 到 说话 的 政治 ；

不敢语政；

[ə; eɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的

败军之将，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] .
I dare not speak of courage .
我 敢 不是 说话 的 勇气 。

不敢语勇。

- [aɪ][wɒz; wəz] [dɪsˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌnˈtrʌstwɜ:ðɪ] [ɪn][juˈeɪ] , -
' I was disloyal and untrustworthy in Yue , '
- 我 曾是 不忠 和 不可信赖的 在 岳 , -

‘臣在越不忠不信，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][ɪn] [ˈdu:ɪŋ] [ɡʊd] ,
Unable to assist the King of Yue in doing good ,
无法 到 协助 这 国王 的 岳 在 正在做 好的 ；

不能辅越王为善，

[ðɪs] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
This has offended the king .
这 有 被冒犯了 这 国王 。

致得罪于大王，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [dɪd][nɒt] [ɪˈmi:diətli] [ˈeksɪkju:t] [hɪm] .
Fortunately , the king did not immediately execute him .
幸运的是 ， 这 国王 做过 不是 立即地 执行 他 。

幸大王不即加诛，

[wɪð] [ðə; ðɪ] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv][bəuθ][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] ,
With the protection of both ruler and subject ,
和 这 保护 的 两个都 统治者 和 主题 ；

得君臣相保，

[prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈkli:nɪŋ] .
Prepare for cleaning .
准备 为了 打扫 。

入备扫除，

[tu:; tə] [ɡɪv] [wei] [ænd; ənd][tu:; tə][ɡəʊ] .
To give way and to go .
到 给 方式 和 到 去 。

出给趋走。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
This is enough for me .
这 是 足够的 为了 我 。

臣愿足矣，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [stɪl] [əˈspaɪə(r)][tu:; tə] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs] ?
How dare I still aspire to wealth and status ?
如何 敢 我 仍然 渴望 到 财富 和 地位 ？

尚敢望富贵哉？ “

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

夫差曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [tʃeɪndʒd] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
" **Since you have not changed your mind ,**
" 自从 你 有 不是 已更改 你的 头脑 ,

“子既不移其志，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] [tʃeɪmbə(r)] .
They could return to the stone chamber .
他们 可以 返回 到 这 石头 房间 .

可仍归石室。

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :

"蠡曰：“

[æz; əz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [kəˈmændz] .
As Your Majesty commands .
作为 你的 威严 命令 .

谨如君命。

" [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɪz][pən][hɪz; ɪz] [weɪ] ,
" **The husband is on his way ,**
" 这 丈夫 是 在 他的 方式 ,

"夫差起，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ,

入宫中，

[guːdʒiːən][ænd; ənd][fæn][liː] [ˈentəd] [ðə; ði] [stəʊn] [tʃeɪmbə(r)] .
Goujian and Fan Li entered the stone chamber .
勾践 和 扇子 李 进入 这 石头 房间 .

勾践与范蠡趋入石室，

[kɪŋ] [juˈeɪ][wɔː(r)][ə; eɪ][kɑːf] - [nəʊz] [ˈkwɪvə(r)] .
King Yue wore a calf - nose quiver .
国王 岳 穿着 一个 小牛 - 鼻子 颤动 .

越王服犊鼻，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊd,kʌtərz] [hæt] ,
Wearing a woodcutter's hat ,
穿着 一个 伐木工的 帽子 ,

著樵头，

[ˈtʃɒpiŋ] [ænd; ənd][ˈfaɪlɪŋ][tuː; tə] [fiːd] [ˈhɔːsɪz] ;
Chopping and filing to feed horses ;
切碎 和 备案 到 喂养 马匹 ;

斫铍养马；

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɔː(r)][ə; eɪ] [ˈgɑːmənt] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈkʌvəriŋ] .
The lady wore a garment without any covering .
这 女士 穿着 一个 服装 没有 任何 覆盖 .

夫人衣无缘之裳，

[ʃiː] - [rəʊb] ,
Shi Zuoguan's robe ,
史 - 长袍 ,

施左关之襦，

[ˈdrɔːɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] , [rɪˈmuːvɪŋ] [məˈhɟʊə(r)] , [ænd; ənd] [ˈswiːpɪŋ] ；
Drawing water , removing manure , and sweeping ;
绘画 水 , 移除 肥料 , 和 扫荡 ；
汲水除粪洒扫；

[fæn][liː] [ˈgæðəd] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [kʊkt] ．
Fan Li gathered firewood and cooked .
扇子 李 聚集 柴 和 煮熟 ．
范蠡拾薪炊爨，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈwɪðəd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsɪətɪd] ．
His face was withered and emaciated .
他的 脸 曾是 干枯 和 瘦弱 ．
面目枯槁。

- [ˈsʌmtaɪmz] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][spai][vɒn][hɪm] ．
Fuchai sometimes sent someone to spy on him .
- 有时 发送 某人 到 间谍 在 他 ．
夫差时使人窥之，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈefəts] [vɒ; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
Seeing the great efforts of the ruler and his ministers ,
看到 这 伟大的 努力 的 这 统治者 和 他的 部长们 ；
见其君臣力作，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [vɒ; əv] [rɪˈzentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ．
There was not a trace of resentment in his eyes .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 怨恨 在 他的 眼睛 ．
绝无几微怨恨之色，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [saʊnd] [vɒ; əv] [ˈsɒrəʊ] [ɔː(r)] [ˌæməˈnteɪʃn] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] ．
There was not a sound of sorrow or lamentation all night long .
那里 曾是 不是 一个 声音 的 悲哀 或者 哀叹 全部 夜晚 长的 ．
终夜亦无愁叹之声，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈtɜːprətɪd] [æz; əz][hɪm] [ˈhævɪŋ] [nəʊ][æmˈbɪ(ə)n][ɔː(r)] [ˈhəʊmsɪknəs] ．
This is interpreted as him having no ambition or homesickness .
这 是 翻译 作为 他 拥有 不 志向 或者 思乡之情 ．
以此谓其无志思乡，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːd] ．
disregard .
漠视 ．

置之度外。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[kɪŋ] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈterəs] ．
King Fuchai ascended the Gusu Terrace .
国王 - 上升 这 姑苏 阳台 ．
夫差登姑苏台，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [vɒ; əv][juːˈeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [bɪˈsaɪd] [hɔːs] [məˈhɟʊə(r)] ,
Upon seeing the King of Yue and his wife sitting upright beside horse manure ,
之上 看到 这 国王 的 岳 和 他的 妻子 坐着 直立 旁 马 肥料 ；
望见越王及夫人端坐于马粪之旁，

[fæn][liː] [stʊd] [vɒn][ðə; ði] [left] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɑːf] ．
Fan Li stood on the left , holding a staff .
扇子 李 站立 在 这 左边 ； 保持 一个 职员 ．
范蠡操楸而立于左，

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈmeɪnz] .
The proper etiquette between ruler and subject remains .
这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 遗迹 :

君臣之礼存，

[ˈmæɪɪt(ə)][ˈrɪtʃʊəlz]
Marital rituals
婚姻 仪式

夫妇之仪具，

- [tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][paɪ][ænd; ənd] [sed] :
Fuchai turned to the Grand Minister Pi and said :
- 转向 到 这 盛大 部长 π 和 说 :

夫差顾谓太宰嚭曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkʌntri] . "
" The King of Yue was merely the ruler of a small country . "
" 这 国王 的 岳 曾是 仅仅 这 统治者 的 一个 小的 国家 . "

“彼越王不过小国之君，

[fæn][li:][wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˈhʌmb(ə)][ˈbrɪdʒɪnz] .
Fan Li was merely a man of humble origins .
扇子 李 曾是 仅仅 一个 男人 的 谦逊的 起源 .

范蠡不过一介之士，

[ɔ:lˈðəʊ] [ɪn][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈdesələt] [pleɪs] ,
Although in a poor and desolate place ,
虽然 在 一个 贫穷的 和 荒凉 地方 ,

虽在穷厄之地，

[du:; də][nɒt] [dɪsrɪˈgɑ:d] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
Do not disregard the proper etiquette between ruler and subject .
做 不是 漠视 这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 .

不失君臣之礼，

[aɪ][həʊld][hɪm][ɪn] [haɪ] [ɪˈsti:m] .
I hold him in high esteem .
我 抓住 他 在 高的 尊重 .

寡人心甚敬之。

[bi: ˈəʊ][paɪ] [rɪˈplaɪd] :
Bo Pi replied :
波 π 回复 :

"伯嚭对曰：“

[nɒt] [ˈəʊnli][ˈædmərəb(ə)] ,
Not only admirable ,
不是 仅有的 令人钦佩的 ,

不惟可敬，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈpɪtɪf(ə)] [ɪnˈdi:d] .
It is pitiful indeed .
它 是 可怜 的确 .

亦可怜也。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

" [æz; əz][ðə; ði][grænd] [prɪˈseptə(r)] [sed] , "
" As the Grand Preceptor said , "
" 作为 这 盛大 导师 说 , "

“诚如太宰之言，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ai 'ti:] .
I cannot bear to look at it .
我 不能 熊 到 看 在 它 .

寡人目不忍见，

[ɪf] [hi:; hi] [ri'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rmz] ,
If he repents and reforms ,
如果 他 忏悔 和 改革 ,

倘彼悔过自新，

" [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] ['pɑ:d(ə)n] ? "
" Can he be pardoned ? "
" 能 他 是 赦免 ? " "

亦可赦乎？ ”

[paɪ] [rɪ'plaɪd] :
Pi replied :
π 回复 :

髡对曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] - [wɪ'ðəʊt] ['vɜ:tʃu:] , [wʌn] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'stɔ:d] - , "
" I have heard that ' without virtue , one cannot be restored ' , "
" 我 有 听到 那 - 没有 美德 , 一 不能 是 恢复 - , "

“臣闻‘无德不复’，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [wɪð] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] [kɪŋ] ,
Your Majesty , with the heart of a sage king ,
你的 威严 , 和 这 心 的 一个 圣人 国王 ,

大王以圣王之心，

[ə'læs][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ləʊnli] [ænd; ənd] [ɪm'pɒvərɪʃt] .
Alas for the lonely and impoverished .
唉 为了 这 孤独 和 贫困 .

哀孤穷之士，

['dʒi:ə] - [ju'eɪ] ,
Jia Enyu Yue ,
贾 - 岳 ,

加恩于越，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju'eɪ][nɒt] [rɪ'peɪ] [ju: 'es] ['hænsəmli] ?
How could Yue not repay us handsomely ?
如何 可以 岳 不是 偿还 我们 英俊地 ?

越岂无厚报？

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [meɪk] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .
May Your Majesty make up your mind .
可能 你的 威严 制作 向上 你的 头脑 .

愿大王决意。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：“

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [meɪ] [bi:; bi] [kə'mɪʃənd] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .
The Grand Historian may be commissioned to select an auspicious day .
这 盛大 历史学家 可能 是 委托 到 选择 一个 吉祥 天 .

可命太史择吉日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][wɒz; wəz] ['pɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The King of Yue was pardoned and allowed to return to his country .
这 国王 的 岳 曾是 赦免 和 允许 到 返回 到 他的 国家 .

赦越王归国。

[ˌbiː ˈəʊ][paɪ] [ˈsiːkrətli] [sent][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə] [θrəʊ] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [stəʊn]
Bo Pi secretly sent his family members to throw themselves into the stone
波 π 偷偷 发送 他的 家庭 成员 到 扔 他们自己 进入 这 石头
[ˈtʃeɪmbə(r)][æɪt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
chamber at the fifth watch of the night .
房间 在 这 第五 手表 的 这 夜晚 .
"伯嚭密遣家人以五鼓投石室，

[hiː; hi] [ðən] [ɪnˈfɔːmd] [guːdʒiːən][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] .
He then informed Goujian of the good news .
他 然后 知情的 勾践 的 这 好的 消息 .
将喜信报知勾践。
[guːdʒiːən][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Goujian was overjoyed .
勾践 曾是 欣喜若狂 .
勾践大喜，

[ɪnˈfɔːm] [fæn][liː] ,
Inform Fan Li ,
通知 扇子 李 ,
告于范蠡，

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :
蠡曰：

" [pliːz] [ɪnˈtɜːprət] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **Please interpret this for the king** . "
" 请 解释 这 为了 这 国王 . "
“请为王占之，

[təˈdeɪ] [ɪz] - [deɪ] .
Today is Wuyin day .
今天 是 - 天 .
今日戊寅，

[ðə; ði] [njuːz] [wɒz; wəz] [rɪˈsiːvd] [æɪt; ət][ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv][maʊ] ([faɪv] - [ˈseɪvən][ˌeɪ ˈem]) .
The news was received at the hour of Mao (5 - 7 AM) .
这 消息 曾是 已收到 在 这 小时 的 毛泽东 (5 - 7 是) .
以卯时闻信，

[wuː][ɪz][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [ɪmˈprɪznmənt] .
Wu is a day of imprisonment .
吴 是 一个 天 的 监禁 .
戊为囚日，

[ænd; ənd][maʊ] (-) [ˈkaʊntər] [wuː] (-) .
And Mao (卯) counters Wu (戊) .
和 毛泽东 (-) 计数器 吴 (-) .
而卯复克戊，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its meaning is as follows :
它是 意义 是 作为 跟随 :
其繇曰，

[fɔː(r)] [nets] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Four nets were laid out in the sky .
四 网 是 铺设 出去 在 这 天空 .
‘天网四张，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈwuːndɪd] .
Everything was wounded .
一切 曾是 受伤 .

万物尽伤，

[ɔːˈspiʃəsnɪs] [kæn; kən] [tɜːn] [ˈɪntuː] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
Auspiciousness can turn into misfortune .
吉祥 能 转动 进入 不幸 .

祥反为殃。’

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [feɪθ] ,
Although there is faith ,
虽然 那里 是 信仰 ,

虽有信，

[nɒt] [ˈhæpi] [ɪˈnʌf] .
Not happy enough .
不是 快乐的 足够的 .

不足喜也。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [guːdʒiːən] . . .
Upon hearing this , **Goujian** . . .
之上 听力 这 , 勾践 . . .

"勾践闻言，

[dʒɔɪ] [tɜːnd] [tuː; tə] [ˈsɒrəʊ] .
Joy turned to sorrow .
喜悦 转向 到 悲哀 .

喜变为忧。

[naʊ] , - [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juːeɪ] .
Now , Zixu heard that the King of Wu was going to pardon the King of Yue .
现在 , - 听到 那 这 国王 的 吴 曾是 去 到 赦免 这 国王 的 岳 .

却说子胥闻吴王将赦越王，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
He rushed in and said :
他 匆忙 在 和 说 :

急入见曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒiː] [ɪmˈprɪznd] [tæŋ] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] . "
" In the past , Jie imprisoned Tang but did not execute him . "
" 在 这 过去的 , 杰 被监禁 唐 但 做过 不是 执行 他 . "

“昔桀囚汤而不诛，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪmˈprɪznd] [kɪŋ] [wen] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [kɪl] [hɪm] .
King Zhou imprisoned King Wen but did not kill him .
国王 周 被监禁 国王 温 但 做过 不是 杀 他 .

纣囚文王而不杀，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][ɪts] [əʊn] [ˈneɪtʃə(r)] .
The way of Heaven is contrary to its own nature .
这 方式 的 天堂 是 相反 到 它是自己的 自然 .

天道还反，

[ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [tɜːnd] [ˈɪntuː] [ˈfɔːtʃuːn] .
Misfortune turned into fortune .
不幸 转向 进入 财富 .

祸转成福，

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒiː][wɒz; wəz] [ˈbæniʃt] [baɪ] [tæŋ] .
Therefore , Jie was banished by Tang .
所以 , 杰 曾是 被放逐 经过 唐 .

故桀为汤所放，

[ðə; ði] [ʃæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
The Shang dynasty was destroyed by the Zhou dynasty .
这 尚 王朝 曾是 损毁 经过 这 周 王朝 .

商为周所灭。

[naʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪmˈprɪznd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] ,
Now that Your Majesty has imprisoned the King of Yue ,
现在 那 你的 威严 有 被监禁 这 国王 的 岳 ,

今大王既囚越君，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][wɒz; wəz] [nɒt] ['kæɪɪd] [aʊt] .
But the execution was not carried out .
但 这 执行 曾是 不是 携带 出去 .

而不行诛，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
I am truly afraid of summer .
我 是 真的 害怕的 的 夏天 .

诚恐夏、

[ðə; ði] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [jɪn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] !
The calamity of Yin has arrived !
这 灾害 的 阴 有 到达的 !

殷之患至矣！ ”

- , [beɪst] [ɒn] - [wɜːdz] ,
Fuchai , based on Zixu's words ,
- , 基于 在 - 字 ,

夫差因子胥之言，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈhɑːbə] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] .
He also harbored the intention to kill the King of Yue .
他 还 藏匿 这 意图 到 杀 这 国王 的 岳 .

复有杀越王之意，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 .

使人召之，

[ˌbiː ˈəʊ][paɪ] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][guːdʒiːən] .
Bo Pi then reported to Goujian .
波 丕 然后 据报道 到 勾践 .

伯嚭复先报勾践，

[guːdʒiːən][wɒz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑːmd] .
Goujian was greatly alarmed .
勾践 曾是 非常 惊慌 .

勾践大惊，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːmd] [fæn][liː] .
He then informed Fan Li .
他 然后 知情的 扇子 季 .

又告于范蠡。

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :

蠡曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [əˈfreɪd] . "
" **Your Majesty , do not be afraid .** "
" 你的 威严 , 做 不是 是 害怕的 . "

“王勿惧也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][hæz; həz] [ɪm'prɪznd] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
The King of Wu has imprisoned the King for three years .
这 国王 的 吴 有 被监禁 这 国王 为了 三 年 .

吴王囚王已三年矣，

[hi:; hi][kɒd; kəd][nɒt][beə(r)][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
He could not bear it for three years .
他 可以 不是 熊 它 为了 三 年 .

彼不忍于三年，

[kæn; kən][wʌn][ɪn'dʒʊə(r)] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] ?
Can one endure this for even a day ?
能 一 忍受 这 为了 甚至 一个 天 ?

而能忍于一日乎？

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
You will be safe and sound .
你 将要 是 安全的 和 声音 .

去必无恙。

[gu:dʒi:ən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

"勾践曰:"

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [ɪn'dʒʊəd] [ænd; ənd] [sə'vaɪvd] [ɪz] . . .
The reason I have endured and survived is . . .
这 原因 我 有 忍受 和 幸存下来 是 . . .

寡人所以隐忍不死者，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['dɒktəz] ['strætədʒi] .
It all depends on the doctor's strategy .
它 全部 取决于 在 这 医生的 战略 .

全赖大夫之策耳。

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
He then entered the city to see the King of Wu .
他 然后 进入 这 城市 到 看 这 国王 的 吴 .

"乃入城来见吴王。

[wert] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] ,
Wait for three days ,
等待 为了 三 天 ,

候之三日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][dɪd][nɒt] [ə'tend] [kɔ:t] .
The King of Wu did not attend court .
这 国王 的 吴 做过 不是 出席 法庭 .

吴王并不视朝，

[bi: 'əʊ][paɪ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Bo Pi left the palace .
波 丕 左边 这 宫殿 .

伯嚭从宫中出，

[baɪ][ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:]
By order of the King of Wu
经过 命令 的 这 国王 的 吴

奉吴王之命，

[ðɪs] [ə'laʊd] [gu:dʒi:ən][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] .
This allowed Goujian to return to the stone chamber .
这 允许 勾践 到 返回 到 这 石头 房间 .

使勾践复归石室。

[ɡuːdʒiːən] [ɑːskt] [hɪm][ɪn] [səˈpraɪz] [waɪ] .
Goujian asked him in surprise why .
勾践 问 他 在 惊喜 为什么 .

勾践怪问其故，

[ˌbiː ˈəʊ][paɪ] [sed] :
Bo Pi said :
波 π 说 :

伯嚭曰：

" [wæŋ] [wɒz; wəz][ˌmɪsˈled][baɪ] - [wɜːdz] , "
" Wang was misled by Zixu's words , "
" 王 曾是 被误导 经过 - 字 , "

“王惑子胥之言，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They wanted to kill him .
他们 通缉 到 杀 他 .

欲加诛戮，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈsʌmənd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Therefore , they summoned each other .
所以 , 他们 被召唤 每个 其他 .

所以相召。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [get] [ʌp] .
The king was suffering from a cold and was unable to get up .
这 国王 曾是 痛苦 从 一个 寒冷的 和 曾是 无法 到 得到 向上 .

适王感寒疾不能起，

[ˈsʌmwʌn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
Someone entered the palace to inquire about the illness .
某人 进入 这 宫殿 到 查询 关于 这 疾病 .

某入宫问疾，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因言：“

[tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [dɪˈzɑːstə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [pəˈfɔːm] [ækts][ɒv; əv] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
To ward off disaster , one should perform acts of good fortune .
到 病房 离开 灾难 , 一 应该 履行 行为 的 好的 财富 .

禳灾宜作福事，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ˈgrɒvəl] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] , [əˈweɪtɪŋ] [hɪz; ɪz][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Now the King of Yue grovels before the palace gates , awaiting his execution .
现在 这 国王 的 岳 卑躬屈膝 前 这 宫殿 大门 , 等待中 他的 执行 .

今越王匍匐待诛于阙下，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈbɪtənəs] ,
A sense of resentment and bitterness ,
一个 感觉 的 怨恨 和 苦味 ,

怨苦之气，

[ðə; ði] [ˈhevənz] [əˈbʌv] ,
The heavens above ,
这 天 多于 ,

上干于天，

[teɪk] [keə(r)] , [wæŋ] [jiː] .
Take care , Wang Yi .
拿 关心 , 王 易 .

王宜保重，

[ænd; ənd][let][him][rɪ'tɜ:n][tu:; tə][ðə; ði][stəʊn][tʃeɪmbə(r)].
And let him return to the stone chamber.
和 让 他 返回 到 这 石头 房间 .

且权放还石室，

[wi:l; wil][plæn][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:][wʌns][aɪv][rɪ'kʌvəd].
We'll plan to do it once I've recovered!
出色地 计划 到 做 它 一次 我已经 恢复 .
待疾愈而图之！

"[ðə; ði][kɪŋ][lɪsnd][tu:; tə][maɪ][wɜ:dʒ],"
"The king listened to my words,"
" 这 国王 听着 到 我的 字 , "

“王听某之言，

[ˈðeəfɔ:(r)][aɪ][sent][ju:; jʊ][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti].
Therefore, I sent you out of the city.
所以 , 我 发送 你 出去 的 这 城市 .

故遣君出城耳。

[gu:dʒi:ən][wɒz; wəz][ɪk'stri:mli][ˈɡreɪtʃ(ə)l].
Goujian was extremely grateful.
勾践 曾是 极其 感激的 .

"勾践感谢不已。

[gu:dʒi:ən][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ][stəʊn][tʃeɪmbə(r)].
Goujian lived in a stone chamber.
勾践 居住地 在 一个 石头 房间 .

勾践居石室，

[θri:][mʌnθs][pɑ:st][ɪn][ə; eɪ][flæʃ].
Three months passed in a flash.
三 几个月 通过了 在 一个 闪光 .

忽又三月，

[aɪ][hɜ:d][ðæt][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][wu:][ɪz][stɪl][ɪl].
I heard that the King of Wu is still ill.
我 听到 那 这 国王 的 吴 是 仍然 患病的 .

闻吴王病尚未愈，

[hi:; hi][ɑ:skt][fæn][li:][tu:; tə][dɪ'vaɪn][ˈweðə(r)][aɪ 'ti:][wʊd][brɪŋ][ɡʊd][ɔ:(r)][bæd][ˈfɔ:tʃu:n].
He asked Fan Li to divine whether it would bring good or bad fortune.
他 问 扇子 李 到 神圣的 无论 它 会 带来 好的 或者 坏的 财富 .

使范蠡卜其吉凶，

[ðə; ði]-[ˈheksəɡræm][hæz; həz][bi:n][kəm'plitɪd].
The Libu hexagram has been completed.
这 - 六十四卦 有 到过 完全的 .

蠡布卦已成，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz]:
The reply was:
这 回复 曾是 :

对曰：

"[ɪf][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][wu:] [dʌz][nɒt][daɪ],"
"If the King of Wu does not die,"
" 如果 这 国王 的 吴 做 不是 死 , "

“吴王不死，

[ðə; ði][ə'maʊnt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][rɪ'dju:st][ɒn][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][dʒɪ][es 'aɪ].
The amount should be reduced on the day of Ji Si.
这 数量 应该 是 减少 在 这 天 的 季 硅 .

至己巳日当减，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['fɒli] [rɪ'kʌvəd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɛnʃən] .
He will be fully recovered on the day of Renshen .
他 将要 是 完全 恢复 在 这 天 的 人神 .

壬申日必全愈，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [rɪ'kwɛst] [pə'mɪ(ə)n] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [helθ] .
May Your Majesty request permission to inquire about his health .
可能 你的 威严 要求 允许 到 查询 关于 他的 健康 .

愿大王请求问疾，

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] ,
If I may be granted an audience ,
如果 我 可能 是 的确 一个 观众 ,

倘得入见，

[hi:; hi] ['teɪstɪd] [ɪts] ['ɛkskrɪmənt] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
He tasted its excrement in search of it .
他 尝过 它是 粪便 在 搜索 的 它 .

因求其粪而尝之，

[əb'zɜ:v] [ɪts]['kʌlə(r)] ,
Observe its color ,
观察 它是 颜色 ,

观其颜色，

[bəʊɪŋ] [ə'gen] [tu:; tə]['ɒfə(r)][kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] ,
Bowing again to offer congratulations ,
鞠躬 再次 到 提供 恭喜！ ,

再拜称贺，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒnset] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪlnəs] ,
Speaking of the onset of the illness ,
请讲 的 这 发病 的 这 疾病 ,

言病起之期，

[ɪf] [hi:; hi] [ri'kʌvə] [baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,
If he recovers by the due date ,
如果 他 恢复 经过 这 到期的 日期 ,

至期若愈，

['ʃʊəli; 'ɔ:li][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [mu:vɪd] .
Surely the King will be moved .
一定 这 国王 将要 是 已搬 .

必然心感大王，

[ə; eɪ]['pɑ:d(ə)n][ɪz][ɪn] [saɪt] .
A pardon is in sight .
一个 赦免 是 在 视线 .

而赦可望矣。

[gu:dʒi:ən] , [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Goujian , with tears in his eyes , said :
勾践 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

"勾践垂泪言曰:"

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'wɜ:ði] ,
Although I am unworthy ,
虽然 我 是 不配 ,

孤虽不肖，

[hi:; hi][wʌns] [ru:ld] [æz; əz]['empəə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
He once ruled as emperor from the south .
他 一次 裁决 作为 皇帝 从 这 南 .

亦曾南面为君，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)][ðə; ði][hju:,mili'eɪʃn] [ænd; ənd] [dis'greɪs] .
I had no choice but to endure the humiliation and disgrace .
我 有 不 选择 但 到 忍受 这 屈辱 和 耻辱 .

奈何含污忍辱，

[du:; də][ju:; jʊ] [teɪst] [ˈsʌm,wʌnz] [ˈɛkskrɪmənt] ?
Do you taste someone's excrement ?
做 你 品尝 某人的 粪便 ?

为人尝泄便乎？ “

[li:] [rɪ'plaɪd] :
Li replied :
李 回复 :

蠡对曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪm'prɪznd] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ɪn] - . "
" In the past , King Zhou imprisoned the Duke of the West in Youli . "
" 在 这 过去的 , 国王 周 被监禁 这 公爵 的 这 西方 在 - . "

“昔纣囚西伯于羑里，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][sʌn] , [ˈbɔɪ] [keɪ,eɪ'əʊ] .
He killed his son , Boyi Kao .
他 被杀 他的 儿子 , 博伊 高 .

杀其子伯邑考，

[kʊk] [ænd; ənd] [sɜ:v] [aɪ'ti:] .
Cook and serve it .
厨师 和 服务 它 .

烹而饷之，

[ʒ:boʊ] [ɪn'dʒʊəd] [ðə; ði][peɪn][ænd; ənd][et; eɪt][hɪz; ɪz] [sʌnz] [fleʃ] .
Xibo endured the pain and ate his son's flesh .
西伯 忍受 这 疼痛 和 吃 他的 儿子的 肉 .

西伯忍痛而食子肉。

[ðəʊz] [hu:] [ə'spaɪə(r)][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
Those who aspire to achieve great things ,
那些 WHO 渴望 到 达到 伟大的 事物 ,

夫欲成大事者，

[nɒt] ['keərɪŋ] [ə'baʊt] [smɔ:l] [θɪŋz]
Not caring about small things
不是 关怀 关于 小的 事物

不矜细行，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [pə'zest] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈkaɪndnəs] .
The King of Wu possessed a woman's kindness .
这 国王 的 吴 拥有 一个 女性的 仁慈 .

吴王有妇人之仁，

[bʌt; bət] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [rɪ'zɒlv] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] ,
But without the resolve of a husband ,
但 没有 这 解决 的 一个 丈夫 ,

而无丈夫之决，

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ˈpɑ:d(ə)n][ju'eɪ] .
He already intended to pardon Yue .
他 已经 故意的 到 赦免 岳 .

已欲赦越，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ə'gen] .
Suddenly , the situation changed again .
突然 , 这 情况 已更改 再次 .

忽又中变，

[haʊ] [els] [kæn; kən][wiː; wi][geɪn][ðeə(r)][ˈpɪti] ?
How else can we gain their pity ?
如何 别的 能 我们 获得 他们的 遗憾 ？

不如此何以取其怜乎？ ”

[guːdʒiːən] [ɪˈmiːdiətli] [went][tuː; tə][ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [ˈrezɪdəns] .
Goujian immediately went to the Grand Tutor's residence .
勾践 立即地 去 到 这 盛大 导师的 住宅 。

勾践即日投太宰府中，

[hiː; hi][met][biː ˈəʊ][paɪ][ænd; ənd] [sed] :
He met Bo Pi and said :
他 遇见 波 π 和 说 。

见伯嚭曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] "
" The Way of a Minister "
" 这 方式 的 一个 部长 "

“人臣之道，

[wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [ɪl] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwʌrɪd] .
When the ruler is ill , the ministers are worried .
什么时候 这 统治者 是 患病的 ， 这 部长们 是 担心 。

主疾则臣忧，

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt][ˈaʊə(r)] [ɔːd] [ɪz] [stɪl] [əˈflɪktɪd] [wɪð] [æn; ən] [ˈɪlnəs] .
I have heard that our lord is still afflicted with an illness .
我 有 听到 那 我们的 主 是 仍然 受苦的 和 一个 疾病 。

今闻主公抱疴不瘳，

[guːdʒiːən][wɒz; wəz] [ˈlʌʊnli] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
Goujian was lonely and disappointed .
勾践 曾是 孤独 和 失望的 。

勾践心孤失望，

[ˈrestləs] [sliːp] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] ,
Restless sleep and eating ,
不安 睡觉 和 吃 ，

寢食不安，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] [frɒm; frəm][ðə; ði][grænd] [ˈtjuːtə(r)] .
I wish to inquire about your illness from the Grand Tutor .
我 希望 到 查询 关于 你的 疾病 从 这 盛大 导师 。

愿从太宰问疾，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
To express the feelings of a subject .
到 表达 这 情怀 的 一个 主题 。

以伸臣子之情。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 。

"嚭曰：“

[juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
You have such good intentions ,
你 有 这样的 好的 意图 ，

君有此美意，

[ai][deə(r)][nɒt] [feɪl][tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
I dare not fail to convey this message .
我 敢 不是 失败 到 传达 这 信息 。

敢不转达。

[,bi: 'əʊ][paɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .

Bo Pi went to see the King of Wu .

波 π 去 到 看 这 国王 的 吴 :

"伯嚭入见吴王，

[ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [pa:θ] [rɪˈvi:lz] - [di:p] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][gu:dʒi:ən] .

The winding path reveals Goujian's deep longing for Goujian .

这 绕线 小路 揭示 - 深的 渴望 为了 勾践 :

曲道勾践相念之情，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] .

I wish to inquire about your illness .

我 希望 到 查询 关于 你的 疾病 :

愿入问疾，

- [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .

Fuchai was in dire straits .

- 曾是 在 可怕的 海峡 :

夫差在沉困之中，

[hi:; hi] [tʊk] [ˈpɪti] [ɒn][ðeə(r)] [ɪnˈten(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈgrɑ:ntrɪd] [ðeə(r)] [rɪˈkwest] .

He took pity on their intentions and granted their request .

他 采取 遗憾 在 他们的 意图 和 的确 他们的 要求 :

怜其意而许之。

[paɪ][led][gu:dʒi:ən][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbedru:m] .

Pi led Goujian into the bedroom .

π 引领 勾践 进入 这 卧室 :

嚭引勾践入于寝室，

- [steərd] [ɪnˈtentli] [ænd; ənd] [sed] :

Fuchai stared intently and said :

- 凝视 专注地 和 说 :

夫差强目视曰：

" [hæz; həz][gu:dʒi:ən][ˈɔ:lsəʊ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:] ? " "

" Has Goujian also come to see me ? "

" 有 勾践 还 来 到 看 我 ？ "

“勾践亦来见孤耶？ ”

[gu:dʒi:ən] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:trɪd] ,

Goujian kowtowed and reported ,

勾践 叩头 和 据报道 ,

勾践叩首奏曰，

" [ðə; ði] [ɪmˈprɪznd] [əˈfɪ(ə)l] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərərz] [helθ] [wɒz; wəz] [ˈfeɪlɪŋ] . "

" The imprisoned official heard that the emperor's health was failing . "

" 这 被监禁 官方的 听到 那 这 皇帝的 健康 曾是 失败 . "

“囚臣闻龙体失调，

[laɪk] [diˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [lʌŋz] ,

Like destroying the liver and lungs ,

喜欢 摧毁 这 肝 和 肺 ,

如摧肝肺，

[aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə] [si:] [ɪts][ˈkʌlə(r)] , [bʌt; bət][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .

I long to see its color , but have no way to do so .

我 长的 到 看 它是 颜色 , 但 有 不 方式 到 做 所以 :

欲一望颜色而无由也。

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

"言未毕，

- [felt] [æb'dɒmɪn(ə)l] [dɪ'stenʃn] [ænd; ənd] ['ni:did] [tu:; tə] ['defəkeɪt] .
Fuchai felt abdominal distension and needed to defecate .
- 毛毡 腹部 膨胀 和 需要 到 大便 .

夫差觉腹胀欲便，

[ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
The command was dispatched .
这 命令 曾是 已派出 .

麾使出，

[gu:dzɪ:ən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

勾践曰:"

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [si:] ,
Your subject is in the East Sea ,
你的 主题 是 在 这 东方 海 ,

臣在东海，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] .
He was a physician .
他 曾是 一个 医生 .

曾事医师，

[əb'zɜ:vɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈdefikeɪt] ,
Observing someone defecating ,
观察 某人 排便 ,

观人泄便，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪlnəs] .
It can determine the severity of an illness .
它 能 决定 这 严重性 的 一个 疾病 .

能知疾之瘥剧。

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [rɪ'spektfəli] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
He then stood respectfully beneath the door .
他 然后 站立 尊敬 下面 这 门 .

"乃拱立于户下，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [brɔ:t] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈbʌkɪt] [ˈkləʊzə(r)][tu:; tə][ðə; ði][bed] .
The servant brought the remaining bucket closer to the bed .
这 仆人 带来 这 其余的 桶 更近 到 这 床 .

侍人将余桶近床，

[ˈɑ:ftə(r)] - [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] ,
After Fuchai finished his journey ,
后 - 完成的 他的 旅行 ,

扶夫差便讫，

[gəʊ] [aʊt'dɔ:z] .
Go outdoors .
去 户外 .

将出户外，

[gu:dzɪ:ən] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbærəl] ,
Goujian lifted the lid of the barrel ,
勾践 抬起 这 盖 的 这 桶 ,

勾践揭开桶盖，

[teɪk] [ðə; ði] [dʌŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hændz] ,
Take the dung with your hands ,
拿 这 粪 和 你的 双手 ,

手取其粪，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['teɪstɪd] [aɪ 'ti:] .
He knelt down and tasted it .
他 跪下 向下 和 尝过 它 :

跪而尝之，

[bəʊθ] [saɪdz] ['kʌvəd] [ðeə(r)]['nəʊzɪz] .
Both sides covered their noses .
两个都 侧面 涵盖 他们的 鼻子 :

左右皆掩鼻。

[gu:dzɪ:ən] ['entəd] [ə'gen] , [,kəu'tau] , [ænd; ənd] [sed] :
Goujian entered again , kowtowed , and said :
勾践 进入 再次 , 叩头 , 和 说 :

勾践复入叩首曰：

" [ðɪs] [ɪm'prɪznd] ['sʌbdʒɪkt] [dæəz] [tu:; tə][baʊ; bəʊ] [ə'gen] [ænd; ənd]['bʃə(r)][hɪz; ɪz][kən,grætə'leɪ(ə)nɪz] [tu:; tə]
" **This imprisoned subject dares to bow again and offer his congratulations to**
" 这 被监禁 主题 敢于 到 弓 再次 和 提供 他的 恭喜！ 到
[ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "
Your Majesty . "
你的 威严 . "

“囚臣敢再拜敬贺大王，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['ɪlnəs] ,
The king's illness ,
这 国王的 疾病 ,

王之疾，

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][dʒɪ][,es 'aɪ] .
He recovered by the day of Ji Si .
他 恢复 经过 这 天 的 季 硅 .

至己巳日有瘳，

[hi:; hi] ['fʊli] [rɪ'kʌvəd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [renʃən] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] .
He fully recovered on the day of Renshen in the third month .
他 完全 恢复 在 这 天 的 人神 在 这 第三 月 .

交三月壬申全愈矣。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：“

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何以知之？

[gu:dzɪ:ən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

“勾践曰：“

[ɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] :
Your servant consulted the physician :
你的 仆人 咨询 这 医生 :

臣闻于医师：

" [ðə; ði] ['ekskrɪmənt] ,
" **The excrement ,**
" 这 粪便 ,

“夫粪者，

[,aɪ 'ti:] [teɪsts] [laɪk] [greɪn] .
It tastes like grain .
它 口味 喜欢 粮食 .

谷味也，
[wen] [ðə; ði] ['si:z(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['hɑ:məni] , [laɪf] ['flɜ:rɪ] .
When the seasons are in harmony , life flourishes .
什么时候 这 季节 是 在 和谐 , 生活 繁花 .

顺时气则生，
[ˈgəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] ['rɪð(ə)mz] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [deθ] .
Going against the natural rhythms will lead to death .
去 反对 这 自然的 节奏 将要 带领 到 死亡 .

逆时气则死。
- [naʊ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈprɪz(ə)nə(r)][hæz; həz] ['si:kɹətli] [ˈteɪstɪd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] ['ekskrɪmənt] , -
' Now , your prisoner has secretly tasted Your Majesty's excrement , '
- 现在 , 你的 囚犯 有 偷偷 尝过 你的 陛下的 粪便 , -
'今囚臣窃尝大王之粪，

[,aɪ 'ti:] [teɪsts] [ˈbɪtə(r)][ænd; ənd][ˈsaʊə(r)] .
It tastes bitter and sour .
它 口味 苦的 和 酸的 .

味苦且酸，
[,aɪ 'ti:] [,kɔ:ri'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [ðæt] [əˈraɪzɪz][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmə(r)] .
It corresponds to the vital energy that arises in spring and summer .
它 对应 到 这 必不可少的 活力 那 出现 在 春天 和 夏天 .
正应春夏发生之气，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] .
Therefore , we know this .
所以 , 我们 知道 这 .
是以知之。

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :
"夫差大悦曰：“

[haʊ] [bəˈneɪvələnt] !
How benevolent !
如何 仁慈 !
仁哉，

[gu:dzɪ:ən] !
Goujian !
勾践 !
勾践也！

[ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkts] ['dju:ti][tu:; tə][hɪz; ɪz]['ru:lə(r)][ænd; ənd][ˈfɑ:ðə(r)]
A subject's duty to his ruler and father
一个 主题的 责任 到 他的 统治者 和 父亲
臣子之事君父，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪst] ['ekskrɪmənt] [tu:; tə][kɜʊə(r)][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] ?
Who would be willing to taste excrement to cure a disease ?
WHO 会 是 愿意的 到 品尝 粪便 到 治愈 一个 疾病 ?
孰肯尝粪而决疾者！ “

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [grænd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [paɪ][wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
At that time , Grand Chancellor Pi was present .
在 那 时间 , 盛大 校长 π 曾是 展示 .
时太宰嚭在旁，

- [ɑ:skt] :
Fuchai asked :
- 问 :

夫差问曰：

" [kæn; kən][ju:; jə][du:; də][aɪ 'ti:] ? "
" Can you do it ? "
" 能 你 做 它 ？ "

“汝能乎？”

[paɪ] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Pi shook his head and said :
π 摇晃 他的 头 和 说 :

嚭摇摇头曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [aɪ] [lʌv] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ˈveri] [mʌt] . . . "
" Although I love Your Majesty very much . . . **"**
" 虽然 我 爱 你的 威严 非常 很多 . . . "

“臣虽甚爱大王，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
However , this is also impossible .
然而 , 这 是 还 不可能的 .

然此事亦不能。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：“

[nɒt] ['əʊnli][ðə; ði][grænd] ['tʃɑ:nsələ(r)] ,
Not only the Grand Chancellor ,
不是 仅有的 这 盛大 校长 ,

不但太宰，

['i:v(ə)n][maɪ] [kraʊn] [prɪns] ['kænɒt] [du:; də][aɪ 'ti:] .
Even my crown prince cannot do it .
甚至 我的 王冠 王子 不能 做 它 .

虽吾太子亦不能也。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [gu:dzɪ:ən][tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] .
He then ordered Goujian to leave his stone chamber .
他 然后 订购 勾践 到 离开 他的 石头 房间 .

"即命勾践离其石室，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [ðeə(r)] .
They settled there .
他们 定居 那里 .

就便栖止。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n] [ri'kʌvə] ,
Once the orphan recovers ,
一次 这 孤儿 恢复 ,

待孤疾瘳，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] ['kʌntri] [ɪ'mi:diətli] .
They should be sent back to their country immediately .
他们 应该 是 发送 后退 到 他们的 国家 立即地 .

即当遣伊还国。

[gu:dzɪ:ən] [bəʊd] [twɑɪs] [ɪn] ['grætɪtju:d] [ænd; ənd] [left] .
Goujian bowed twice in gratitude and left .
勾践 鞠躬 两次 在 感激 和 左边 .

"勾践再拜谢恩而出，

[fɹɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] ['rentɪd] ['haʊzɪz] .
From then on , they rented houses .
从 然后 在 , 他们 租来的 房屋 .

自此僦居民舍，

[ðə; ði] ['dju:tɪz] [ɒv; əv] [hɜ:rdɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] ['laɪvstɒk] [kən'tɪnju:] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
The duties of herding and raising livestock continue as before .
这 职责 的 放牧 和 提高 家畜 继续 作为 前 .

执牧养之事如故，

- ['ɪlnəs] ['grædʒuəli] [ɪm'pru:vɪd] .
Fuchai's illness gradually improved .
- 疾病 逐步地 改进 .

夫差病果渐愈，

[æz; əz]['ɪndə'kertɪd][baɪ][ðə; ði] [deɪt] [mɑ:kt] [baɪ][gu:dʒi:ən] .
As indicated by the date marked by Goujian .
作为 表明的 经过 这 日期 标记 经过 勾践 .

如勾践所刻之期。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] ,
Remembering his loyalty ,
记住 他的 忠诚 ,

心念其忠，

['hævɪŋ] [left][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Having left the court ,
拥有 左边 这 法庭 ,

既出朝，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [waɪn][tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['teɪb(ə)] .
He ordered wine to be placed on the writing table .
他 订购 葡萄酒 到 是 放置 在 这 写作 桌子 .

命置酒于文台之上，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [gu:dʒi:ən][tu:; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
They summoned Goujian to a banquet .
他们 被召唤 勾践 到 一个 宴会 .

召勾践赴宴，

[gu:dʒi:ən] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] .
Goujian pretended not to know .
勾践 假装 不是 到 知道 .

勾践佯为不知，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ðeə(r)][əʊld]['prɪz(ə)n] [kləʊðz] .
They came in their old prison clothes .
他们 来了 在 他们的 老的 监狱 衣服 .

仍前囚服而来，

[wen] - [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Fuchai heard of this ,
什么时候 - 听到 的 这 ,

夫差闻之，

['i:v(ə)n] [ɪf] ['beɪðɪŋ] ,
Even if bathing ,
甚至 如果 洗澡 ,

即令沐浴，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz]
Change clothes
改变 衣服

改换衣冠，

[guːdʒiːən] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'piːtɪdli] .
Goujian declined repeatedly .
勾践 拒绝 反复 .

勾践再三辞谢，

[wɒz; wəz][dʒʌst] ['ɔːdəd] [tuː; tə] . . .
was just ordered to . . .
曾是 只是 订购 到 . . .

方才奉命，

[ˈɑːftə(r)] [tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪ'spektz] .
After changing clothes , they went to pay their respects .
后 变化 衣服 , 他们 去 到 支付 他们的 尊重 .

更衣入谒，

[aɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [ə'gen] .
I bow and kowtow again .
我 弓 和 磕头 再次 .

再拜稽首，

- ['hʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Fuchai hurriedly helped him up .
- 匆匆 帮助 他 向上 .

夫差慌忙扶起，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'mɪːdiətli] [ɪ'juːd] :
The order was immediately issued :
这 命令 曾是 立即地 发布 :

即出令曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [mæn] . "
" The King of Yue was a benevolent man . "
" 这 国王 的 岳 曾是 一个 仁慈 男人 . "

“越王仁德之人，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi][ɪn'dʒʊə(r)] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
How can we endure this humiliation for long ?
如何 能 我们 忍受 这 屈辱 为了 长的 ?

焉可久辱？

[aɪ] [wɪl] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] .
I will release them from prison .
我 将要 发布 他们 从 监狱 .

寡人将释其囚役，

[rɪ'liːst] [wɪ'ðəʊt] [ɡɪlt] ,
Released without guilt ,
发布 没有 有罪 ,

免罪放还，

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] [siːt] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] [ɪz][set] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
Today , a seat facing north is set up for the King of Yue .
今天 , 一个 座位 面向 北 是 放 向上 为了 这 国王 的 岳 .

今日为越王设北面之坐，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
The officials treated him with the courtesy due to a guest .
这 官员 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

群臣以客礼事之。

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] ['dʒestə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gest] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
He then bowed and gestured for the guest to take his seat .
他 然后 鞠躬 和 做手势 为了 这 客人 到 拿 他的 座位 .

"乃揖让使就客坐，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fi(ə)lz] [sæt][ɪn] [rəʊz] [tu:; tə][ðə; ði][said] .
All the high - ranking officials sat in rows to the side .
全部 这 高的 - 排行 官员 卫星 在 行 到 这 边 :

诸大夫皆列坐于旁。

- [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][hæd; həd] [fə'gɒtn] [hɪz; ɪz][pɑ:st] [ɡʊ'i:vənsɪz] [ænd; ənd][wɒz; wəz]
Zixu saw that the King of Wu had forgotten his past grievances and was
- 锯 那 这 国王 的 吴 有 被遗忘的 他的 过去的 不满 和 曾是
[ˈtri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪð] [rɪ'spekt] .
treating the enemy with respect .
治疗 这 敌人 和 尊重 :

子胥见吴王忘仇待敌，

[ˈfi:ɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l] ,
Feeling resentful ,
感觉 不满 ,

心中不忿，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
He refused to sit down .
他 拒绝 到 坐 向下 :

不肯入坐，

[hi:; hi] [swept] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ə'saɪd][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He swept his clothes aside and went out .
他 扫荡 他的 衣服 旁边 和 去 出去 :

拂衣而出，

[bi: 'əʊ][paɪ] [sed] :
Bo Pi said :
波 π 说 :

伯嚭进曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [wɪð] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['ru:lə(r)] ,
" **Your Majesty , with the heart of a benevolent ruler ,**
" 你的 威严 , 和 这 心 的 一个 仁慈 统治者 ,

“大王以仁者之心，

[fə'ɡɪv] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə'nevələnt] .
Forgive the mistakes of the benevolent .
原谅 这 错误 的 这 仁慈 :

赦仁者之过，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：“

[ɪn][ˈju:nɪs(ə)n]
In unison
在 齐声

同声相和，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [si:k] [i:tʃ] [ˈðə(r)] [aʊt] .
People of the same kind seek each other out .
人们 的 这 相同的 种类 寻找 每个 其他 出去 :

同气相求。

- [tə'deɪz] [ˈsɪtɪŋ] ,
' **Today's sitting ,**
- 今天的 坐着 ,

‘今日之坐，

[ðə; ði] [bə'nevələnt] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] .
The benevolent should stay .
这 仁慈 应该 停留 :

仁者宜留，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'reɪtʃəs] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] .
Those who are unrighteous should leave .
那些 WHO 是 不义的 应该 离开 :

不仁者宜去。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [breɪv] [ænd; ənd] ['rezələ:t] ['hʌzbənd]
The Prime Minister's brave and resolute husband
这 主要的 部长 勇敢的 和 坚决 丈夫

相国刚勇之夫，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [sɪt] .
He did not sit .
他 做过 不是 坐 :

其不坐，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][bi:; bi] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][maɪ'self] ?
Should I be ashamed of myself ?
应该 我 是 羞愧 的 我 ?

殆自惭乎？

- [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai laughed and said :
- 笑了 和 说 :

“夫差笑曰：”

[ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] !
The Grand Tutor's words are correct !
这 盛大 导师的 字 是 正确的 !

太宰之言当矣！ “

[θri:] [raʊndz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Three rounds of wine ,
三 回合 的 葡萄酒 ,

酒三行，

[fæn][li:][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][bəʊθ] [rəʊz] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [təʊst] .
Fan Li and the King of Yue both rose to offer a toast .
扇子 李 和 这 国王 的 岳 两个都 玫瑰 到 提供 一个 吐司 :

范蠡与越王俱起进觞，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɜ:θdeɪ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wu:] ,
For the birthday of King Wu ,
为了 这 生日 的 国王 吴 ,

为吴王寿，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [kən,grætʃu'leɪtəri] [spi:tʃ] :
He gave a congratulatory speech :
他 给予 一个 祝贺 演讲 :

□致祝辞曰：

[ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] [ə'bʌv] ,
The Emperor is above ,
这 皇帝 是 多于 ,

皇王在上，

[greɪs] [spredz] [laɪk] [sprɪŋ] ['sʌnʃaɪn] ,
Grace spreads like spring sunshine ,
优雅 传播 喜欢 春天 阳光 ,

恩播阳春，

[hɪz; ɪz] [bə'hevələns] [ɪz] [ʌn'pærəleɪd] .
His benevolence is unparalleled .
他的 仁 是 无与伦比 .

其仁莫比，

[ɪts] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [rɪ'nju:d] ['deɪli] .
Its virtue is renewed daily .
它是 美德 是 更新 日常的 .

其德日新。

[əʊ] , [haʊ] ['pi:sf(ə)l] !
Oh , how peaceful !
哦 , 如何 和平 !

於乎休哉，

[ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] ['baʊndləs] .
The transmission of virtue is boundless .
这 传播 的 美德 是 无边无际 .

传德无极，

[lɒŋ] [lɪv; laɪv] !
Long live !
长的 居住 !

延寿万岁，

- [wu:] ['kɪŋdəm] .
Changbao Wu Kingdom .
- 吴 王国 .

长保吴国。

[ɔ:l] [ˈʌndə(r)] ['hev(ə)n] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
All under heaven accept it .
全部 在下面 天堂 接受 它 .

四海咸承，

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðəm; ðəm] .
The feudal lords submitted to them .
这 封建 领主们 提交 到 他们 .

诸侯宾服，

[wʌns] [ðə; ði] [waɪn] [kʌps] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] ,
Once the wine cups are filled ,
一次 这 葡萄酒 杯子 是 已填 ,

觞酒既升，

[meɪ] [ju;; jʊ][bi;; bi][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ɪ'tɜ:n(ə)l] ['hæpɪnəs] .
May you be blessed with eternal happiness .
可能 你 是 蒙福 和 永恒 幸福 .

永受万福。

[kɪŋ] [wu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Wu was overjoyed .
国王 吴 曾是 欣喜若狂 .

吴王大悦，

[ðæt] [deɪ] , [wi;; wi][dræŋk] [ʌn'tɪl] [wi;; wi][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
That day , we drank until we were completely drunk .
那 天 , 我们 喝 直到 我们 是 完全地 醉 .

是日尽醉方休，

- [fɪ'v:ŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [tu;; tə] ['eskɔ:t] [gu:dʒi:ən][tu;; tə][ðə; ði] [gest] [haʊs] .
Wangsun Xiong was ordered to escort Goujian to the guest house .
- 熊 曾是 订购 到 护送 勾践 到 这 客人 房子 .

命王孙雄送勾践于客馆，

[wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

“三日之内，

[aɪ] [wɪl] [ˈeskɔ:t] [ju:; jʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntri] .
I will escort you back to your country .
我 将要 护送 你 后退 到 你的 国家 .

孤当送尔归国。”

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

至次早，

- [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [ænd; ənd] [sed] :
Zixu went to see the King of Wu and said :
- 去 到 看 这 国王 的 吴 和 说 :

子胥入见吴王曰：

[ˈjestədeɪ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [ˈtri:tɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:][tu:; tə][ə; eɪ] [gest] .
Yesterday , Your Majesty treated our enemy with the courtesy due to a guest .
昨天 , 你的 威严 治疗 我们的 敌人 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

“昨日大王以客礼待仇人，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪˈti:] [ɪz] ?
What do you think it is ?
什么 做 你 思考 它 是 ?

果何见也？

[gu:ˈdʒi:ən] [ˈhɑ:bə] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [wɒlf] .
Goujian harbored the heart of a tiger and a wolf .
勾践 藏匿 这 心 的 一个 老虎 和 一个 狼 .

勾践内怀虎狼之心，

[hi:; hi] [pəˈzest] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [rɪˈspektfl] [əˈpiərəns] .
He possessed a gentle and respectful appearance .
他 拥有 一个 温和的 和 尊重 外貌 .

外饰温恭之貌，

[ðə; ði] [kɪŋ] [lʌvz] [ˈfli:tɪŋ] [ˈflætəri] .
The king loves fleeting flattery .
这 国王 爱 转瞬即逝 奉承 .

大王爱须臾之谀，

[wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdəɪŋ] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] ,
Without considering future troubles ,
没有 考虑 未来 麻烦 ,

不虑后日之患，

[əˈbændənɪŋ] [ˈlɔ:əlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈslɑ:ndərəs] [wɜ:dz] ,
Abandoning loyalty and integrity for slanderous words ,
放弃 忠诚 和 正直 为了 诽谤 字 ,

弃忠直而听谗言，

[tu:; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rsənz] [ˈkaɪndnəs] [meɪ] [bri:d] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈenməti] .
To indulge a petty person's kindness may breed a great enmity .
到 放纵 一个 小气 人的 仁慈 可能 品种 一个 伟大的 敌意 .

溺小仁而养大仇。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ˈpleɪsɪŋ] [heə(r)][ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [kəʊl] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɜ:nɪs] .
For example , placing hair on top of coals in a furnace .
为了 例子 , 放置 头发 在 顶部 的 煤炭 在 一个 炉 .

譬如纵毛于炉炭之上，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ˌaɪ ˈti:] [dɪd] [nɒt] [bɜ:n] [aʊt] ;
Fortunately , **it did not burn out** ;
幸运的是 , 它 做过 不是 烧伤 出去 ;

而幸其不焦；

[tu:; tə] [drɒp] [æn; ən] [eg] [ˈʌndə(r)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɒv; əv] [ˈpreʃə(r)] ,
To drop an egg under a thousand pounds of pressure ,
到 降低 一个 蛋 在下面 一个 千 磅 的 压力 ,

投卵于千钧之下，

[ænd; ənd] [ˈhəʊpɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [kəmˈplɪt] .
And hoping that it will be complete .
和 希望 那 它 将要 是 完全的 .

而望其必全，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi] [ˈpɒsəb(ə)l] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可得耶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Wu was furious and said :
这 国王 的 吴 曾是 狂怒 和 说 :

吴王怫然曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [mʌnθs] . "
" I have been ill for three months . "
" 我 有 到过 患病的 为了 三 几个月 . "

“寡人卧疾三月，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈbʃəd] [nəʊ] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈkʌmfət] .
The Prime Minister offered no words of comfort .
这 主要的 部长 提供 不 字 的 舒适 .

相国并无一好言相慰，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [dɪsˈlɔɪlti] ;
This is the Prime Minister's disloyalty ;
这 是 这 主要的 部长 不忠 ;

是相国之不忠也；

[aɪ] [wəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [naɪs] [gift] .
I won't even give you a nice gift .
我 惯于 甚至 给 你 一个 好的 礼物 .

不进一好物相送，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [læk] [ɒv; əv] [bəˈnevələns] .
This is the Prime Minister's lack of benevolence .
这 是 这 主要的 部长 缺少 的 仁 .

是相国之不仁也。

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [ɪz] [ˈnaɪðə(r)] [bəˈnevələnt] [nɔ:(r)] [ˈlɔɪəl] ,
A minister who is neither benevolent nor loyal ,
一个 部长 WHO 是 两者都不 仁慈 也不 忠诚 ,

为人臣不仁不忠，

[wɒt] [ju:z] [ɪz] [hi:; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

要他何用？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [juˈeɪ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The King of Yue abandoned his country .
这 国王 的 岳 弃 他的 国家 .

越王弃其国家，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə][,em ˈi:] .

They have traveled a thousand miles to return to me .
他们 有 旅行 一个 千 英里 到 返回 到 我 .

千里来归寡人，

[ˈɒfə(r)][ðəə(r)] [gʊdz] [ænd; ənd] [welθ] ,

Offer their goods and wealth ,
提供 他们的 商品 和 财富 ,

献其货财，

[æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] ,

As a slave ,
作为 一个 奴隶 ,

身为奴婢，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] ;

This is his loyalty ;
这 是 他的 忠诚 ;

是其忠也；

[aɪ][,eɪ ˈem] [ɪl] .

I am ill .
我 是 患病的 .

寡人有疾，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈteɪstɪd] [ðə; ði] [ˈekskrɪmənt] .

He personally tasted the excrement .
他 亲自 尝过 这 粪便 .

亲为尝粪，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [nəʊ] [rɪˈzentmənt] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .

He harbored no resentment whatsoever .
他 藏匿 不 怨恨 任何 .

略无怨恨之心，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [bəˈnevələns] .

This is his benevolence .
这 是 他的 仁 .

是其仁也。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˌjiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈwɪʃɪz] ,

If I were to yield to the Prime Minister's personal wishes ,
如果 我 是 到 屈服 到 这 主要的 部长 个人的 愿望 ,

寡人若徇相国私意，

[kɪl] [ðɪs] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] .

Kill this virtuous man .
杀 这 有德行的 男人 .

诛此善士，

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][nɒt] [prəˈtekt] [,em ˈi:] !

Heaven will surely not protect me !
天堂 将要 一定 不是 保护 我 !

皇天必不佑寡人矣！ ”

- [sed] :

Zixu said :
- 说 :

子胥曰：

" [waɪ] [dʌz] [ˌjɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [seɪ] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] ? "

" Why does Your Majesty say the opposite ? "
" 为什么 做 你的 威严 说 这 对面的 ? "

“王何言之相反也？

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ˈhʌmbəlz] [ɪtˈself] ,
The tiger humbles itself ,
这 老虎 谦卑 本身 ;

夫虎卑其势，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][æn; ən] [əˈtæk] ;
There will be an attack ;
那里 将要 是 一个 攻击 ;

将有击也；

[ðə; ði][fɒks] [ˈræŋk] [ɪts] [ˈbɒdi] .
The fox shrank its body .
这 狐狸 缩小 它是 身体 .

狸缩其身，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈgeɪnz] .
There will be gains .
那里 将要 是 收益 .

将有取也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈvæsl] [ɒv; əv][wuː] .
The King of Yue became a vassal of Wu .
这 国王 的 岳 成为 一个 附庸 的 吴 .

越王入臣于吴，

[rɪˈzentmənt] [ˈlɪŋɡəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Resentment lingered in his heart .
怨恨 徘徊不去 在 他的 心 .

怨恨在心，

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [nəʊ] [ðɪs] ?
How does Your Majesty know this ?
如何 做 你的 威严 知道 这 ?

大王何得知之？

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ˈteɪstɪd][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈekskrɪmənt] .
His subordinates tasted the king's excrement .
他的 下属 尝过 这 国王的 粪便 .

其下尝大王之粪，

[ɪn] [truːθ] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋz] [hɑːt] .
In truth , he was the king's heart .
在 真相 , 他 曾是 这 国王的 心 .

实上食大王之心。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [əbˈzɜːv] ,
If the king does not observe ,
如果 这 国王 做 不是 观察 ,

王若不察，

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈtretʃərəs] [skiːm] .
They fell for their treacherous scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 奸诈 方案 .

中其奸谋，

[wuː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] !
Wu will surely be captured !
吴 将要 一定 是 捕获 !

吴必为擒矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [sed] :
The King of Wu said :
这 国王 的 吴 说 :

吴王曰：

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第149/205页

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" **The Prime Minister should remain silent on this matter .** "

" 这 主要的 部长 应该 保持 沉默的 在 这 事情 . "

“相国置之勿言，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] !
My mind is made up !
我的 头脑 是 制成 向上 !

寡人意已决！

- [ŋju:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] ['ʌðəwaɪz] .
Zixu knew that it was impossible to persuade him otherwise .
- 知道 那 它 曾是 不可能的 到 说服 他 否则 .

"子胥知不可谏，

[hi:; hi] [ðen] [wɪð'dru:] [ɪn] [frʌ'streɪ(ə)n] .
He then withdrew in frustration .
他 然后 退出 在 挫折 .

遂郁郁而退。

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] [ðen] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [held] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [sneɪk] [geɪt] .
The King of Wu then ordered a banquet to be held outside the Snake Gate .
这 国王 的 吴 然后 订购 一个 宴会 到 是 握住 外部 这 蛇 门 .

吴王复命置酒于蛇门之外，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He personally escorted the King of Yue out of the city .
他 亲自 护送 这 国王 的 岳 出去 的 这 城市 .

亲送越王出城，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] [reɪzd] [ðeə(r)] [kʌps] [ɪn] [ˌfeə'wel] [təʊst] .
All the officials raised their cups in farewell toasts .
全部 这 官员 提高 他们的 杯子 在 告别 祝酒 .

群臣皆捧觞饯行，

['əʊnli] - [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
Only Zixu did not arrive .
仅有的 - 做过 不是 到达 .

惟子胥不至，

- [sed] [tu:; tə] [gu:dʒi:ən] :
Fuchai said to Goujian :
- 说 到 勾践 :

夫差谓勾践曰：

" [aɪ] [ˌhɪə'baɪ] ['pɑ:d(ə)n] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [hɪm] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] . "
" **I hereby pardon the king and allow him to return to his country .** "

" 我 特此 赦免 这 国王 和 允许 他 到 返回 到 他的 国家 . "

“寡人赦君返国，

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [rɪ'membə(r)] [wʊːz] ['kaɪndnəs] .
You should remember Wu's kindness .
你 应该 记住 吴氏 仁慈 .

君当念吴之恩，

[duː; də] [nɒt] [həʊld] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [wʊː] .
Do not hold a grudge against Wu .
做 不是 抓住 一个 怨恨 反对 吴 .

勿记吴之怨。”

[guːdʒiːən] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Goujian bowed and said :
勾践 鞠躬 和 说 :

勾践稽首曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ['piti] [jɔː(r); jə(r)] ['ləʊnli] [ænd; ənd] [ɪm'pɒvəriʃt] ['mɪnɪstə(r)] . "
" Your Majesty pities your lonely and impoverished minister . "
" 你的 威严 可惜 你的 孤独 和 贫困 部长 . "

“大王哀臣孤穷，

[tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['həʊmlænd] [ə'laɪv]
To enable them to return to their homeland alive
到 使能够 他们 到 返回 到 他们的 家园 活

使得生还故国，

[θruː] ['laɪf,tʌɪm] [ænd; ənd] ['laɪf,tʌɪm] ,
Through lifetimes and lifetimes ,
通过 一生 和 一生 ,

当生生世世，

[duː; də] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [sɜːv] ['ʌðə(r)z] .
Do your best to serve others .
做 你的 最好的 到 服务 其他的 .

竭力报效，

['hev(ə)n] [ə'bʌv] ,
Heaven above ,
天堂 多于 ,

苍天在上，

[tuː; tə] ['truːli] [siː] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ,
To truly see the heart of the subject ,
到 真的 看 这 心 的 这 主题 ,

实鉴臣心，

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] [tuː; tə] [wʊː] ,
If we lose to Wu ,
如果 我们 失去 到 吴 ,

如若负吴，

['hev(ə)n] [hæz; həz] [nɒt] [prə'tektɪd] [juː 'es] !
Heaven has not protected us !
天堂 有 不是 受保护 我们 !

皇天不佑！

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：“

[ə; eɪ] ['dʒɛntəlmənz] [wɜːd] [ɪz] [hɪz; ɪz] [bəʊnd] .
A gentleman's word is his bond .
一个 绅士的 单词 是 他的 纽带 .

君子一言为定，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [prə'si:d] .
You may proceed .
你 可能 继续 .

君其遂行，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [aɪ 'ti:] ,
Encourage it ,
鼓励 它 ,

勉之，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [aɪ 'ti:] !
Encourage it !
鼓励 它 !

勉之！

[ɡuːdʒiːən] [baʊd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [ə'gen] .
Goujian bowed and knelt down again .
勾践 鞠躬 和 跪下 向下 再次 .

"勾践再拜跪伏，

[tiəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

流涕满面，

[ðeɪ] [si:md] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑ:t] .
They seemed reluctant to part .
他们 似乎 不情愿的 到 部分 .

有依恋不舍之状，

- ['pɜ:sənəli] [helpt] [ɡuːdʒiːən] [bɔ:d] [ðə; ði] ['tʃæriət] .
Fuchai personally helped Goujian board the chariot .
- 亲自 帮助 勾践 木板 这 战车 .

夫差亲扶勾践登车，

[fæn][li:][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæriət] .
Fan Li was in charge of the chariot .
扇子 李 曾是 在 收费 的 这 战车 .

范蠡执御，

[ðə; ði]['leɪdi]['ɔ:lsəʊ] [baʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜ:(r); hə(r)] ['grætɪtju:d] .
The lady also bowed again to express her gratitude .
这 女士 还 鞠躬 再次 到 表达 她 感激 .

夫人亦再拜谢恩，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [tə'geðə(r)] .
They rode in the carriage together .
他们 骑 在 这 运输 一起 .

一同升辇，

['hedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

望南而去。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] 29th [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the 29th year of King Jing of Zhou .
这 发生 在 这 29th 年 的 国王 景 的 周 .

时周敬王二十九年事也。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi'kʌm] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:ldrən] .
The King of Yue has already become a fish in a cauldron .
这 国王 的 岳 有 已经 变得 一个 鱼 在 一个 釜 。

越王已作釜中鱼，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ai][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] .
Unexpectedly , I was born in Kuaiji .
不料 ， 我 曾是 出生 在 会稽 。

岂料残生出会稽。

[ɪts] ['lɑ:fəbl] [ðæt] [kɪŋ] - [lækt] ['fɔ:sait] .
It's laughable that King Fuchai lacked foresight .
它是 可笑 那 国王 - 缺乏 远见 。

可笑夫差无远虑，

[rɪ'li:s] [ðə; ði][net][ænd; ənd][let][ðə; ði] [weɪlz] [ænd; ənd] ['sæləməndəz] [ɪ'skeɪp] .
Release the net and let the whales and salamanders escape .
发布 这 网 和 让 这 鲸鱼 和 蝾螈 逃脱 。

放开罗网纵鲸鲵。

[gu:dʒi:ən] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði]['dʒə'dʒjɑ:n]['ri:dʒən] .
Goujian returned to the Zhejiang region .
勾践 返回 到 这 浙江省 地区 。

勾践回至浙江之上，

['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ə'prɪə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [wʌns] [mɔ:(r)] .
Looking across the river , the mountains and rivers appear beautiful once more .
寻找 穿过 这 河 ， 这 山脉 和 河流 出现 美丽的 一次 更多的 。

望见隔江山川重秀，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][klɪə(r)] ,
Even if the world is clear ,
甚至 如果 这 世界 是 清除 ；

天地再清，

[ðen] [hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 ；

乃叹曰：

" [ai] [ɪn'tend] [tu;; tə][bɪd] [feə'wel] [tu;; tə][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [fər'evə(r)] . "
" I intend to bid farewell to all people forever . "
" 我 打算 到 出价 告别 到 全部 人们 永远 ； "

“孤自意永辞万民，

[bəʊnz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] ,
Bones from a foreign land ,
骨头 从 一个 外国的 土地 ；

委骨异域，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ai] [wʊd] [bi;; bi]['eɪb(ə)l][tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][maɪ] ['kʌntri] [tu;; tə]
Who would have thought I would be able to return to my country to

WHO 会 有 想法 我 会 是 有能力的 到 返回 到 我的 国家 到
[pə'fɔ:m] [ðə; ði][æn'sestrəl] [raɪts] [ə'gen] ?
perform the ancestral rites again ?
履行 这 祖先的 仪式 再次 ？

岂期复得返国而奉祀乎？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

言罢，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd][wept] .
He and his wife faced each other and wept .
他 和 他的 妻子 面对 每个 其他 和 哭泣 .

与夫人相向而泣，

[bəʊθ] [ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd][wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [tuː; tə] [tɪəz] .
Both those on either side were moved to tears .
两个都 那些 在 任何一个 边 是 已搬 到 眼泪 .

左右皆感动流泪。

[wen] [dʒɒŋ] [ŋjuː] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
Wen Zhong knew that the King of Yue was coming .
温 钟 知道 那 这 国王 的 岳 曾是 未来 .

文种早知越王将至，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Leading the ministers who guarded the country ,
领导 这 部长们 WHO 守卫 这 国家 ,

率守国群臣，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
The people in the city ,
这 人们 在 这 城市 ,

城中百姓，

[ðeɪ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒəˈdʒɪːn][ˈrɪvə(r)] .
They paid homage on the Zhejiang River .
他们 有薪酬的 尊敬 在 这 浙江省 河 .

拜迎于浙水之上，

[ðə; ði] [tʃɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The cheers were deafening .
这 干杯 是 震耳欲聋 .

欢声动地。

[guːdʒiːən] [ˈɔːdəd] [fæn][liː][tuː; tə][dɪˈvaɪn][æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ][tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Goujian ordered Fan Li to divine an auspicious day to arrive in the country .
勾践 订购 扇子 李 到 神圣的 一个 吉祥 天 到 到达 在 这 国家 .

勾践命范蠡卜日到国，

[liː] [ˈkaʊntɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgəz] [ænd; ənd] [sed] :
Li counted on his fingers and said :
李 计数 在 他的 手指 和 说 :

蠡屈指曰：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange !** "
" 如何 奇怪的 ！ "

“异哉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪ] .
The king chose a day .
这 国王 选择 一个 天 .

王之择日也，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [ɔːˈspɪʃəs] [ðæn; ðən] [təˈmɒrəʊ] .
Nothing is more auspicious than tomorrow .
没有什么 是 更多的 吉祥 比 明天 .

无如来日最吉，

[wæn] [jiː] [ˈhʌrɪd] [tuː; tə] [rɪˈspond] .
Wang Yi hurried to respond .
王 易 慌忙 到 回应 .

王宜疾趋以应之。”

[səʊ][hi;; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz][hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd][ɪn][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['tʃæriət] .
So he spurred his horse and rode in a flying chariot .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 骑 在 一个 飞行 战车 .

于是策马飞舆，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt]
Returning to the capital under the starry night
返回 到 这 首都 在下面 这 繁星 夜晚

星夜还都，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'pɔ:ɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['temp(ə)][ænd; ənd] [held] [kɔ:t] .
The emperor reported to the temple and held court .
这 皇帝 据报道 到 这 寺庙 和 握住 法庭 .

告庙临朝，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ɪ'læbəreɪt] .
There's no need to elaborate .
有 不 需要 到 精心制作的 .

都不必叙。

[gu:dʒi:ən][wɒz; wəz] ['hɔ:ntɪd] [baɪ][ðə; ði] [feɪm] [ɒv; əv] .
Goujian was haunted by the shame of Kuaiji .
勾践 曾是 闹鬼的 经过 这 耻辱 的 会稽 .

勾践心念会稽之耻，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn] .
They wanted to establish a city in Kuaiji .
他们 通缉 到 建立 一个 城市 在 会稽 .

欲立城于会稽，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [mu:vd] [hɪə(r)] .
The capital was moved here .
这 首都 曾是 已搬 这里 .

迁都于此，

[tu;; tə][bi;; bi]['vɪdʒɪlənt] ,
To be vigilant ,
到 是 警惕的 ,

以自警惕，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði]['mætə(r)][tu;; tə][fæn][li:] .
He then entrusted the matter to Fan Li .
他 然后 受托 这 事情 到 扇子 李 .

乃专委其事于范蠡。

[li:] [ðen] [əb'zɜ:vd] [ðə; ði] ['hevənz] .
Li then observed the heavens .
李 然后 观察到 这 天 .

蠡乃观天文，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [dʒɪ'ɒgrəfi] ,
Observe the geography ,
观察 这 地理 ,

察地理，

['plænɪŋ] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] ['sɪti]
Planning and building a new city
规划 和 建筑 一个 新的 城市

规造新城，

[aɪ'ti:] [ɪnk'lu:dʒ] [maʊnt] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['bɔ:dəz] .
It includes Mount Kuaiji within its borders .
它 包括 山 会稽 之内 它是 边界 .

包会稽山于内。

[ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈwɪŋ] [ˈtaʊə(r)] [ˈstændz] [ɒn] [ˈwoʊlɔːŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈnɔːθˈwest] .
The Flying Wing Tower stands on Wolong Mountain in the northwest .
这 飞行 翼 塔 站立 在 卧龙 山 在 这 西北 .
西北立飞翼楼于卧龙山，

[tuː; tə] [ˈsɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] ;
To symbolize the Heavenly Gate ;
到 象征 这 天上 门 ;
以象天门；

[ˌsaʊθiːst] [ˈhɪd(ə)n] [stəʊn] [keɪv] ,
Southeast hidden stone cave ,
东南 隐 石头 洞穴 ,
东南伏漏石窠，

[tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhaʊshəʊld] .
To use the image of a household .
到 使用 这 图像 的 一个 家庭 .
以象地户。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Around the outer city wall ,
大约 这 外 城市 墙 ,
外郭周围，

[ðə; ði] [ˈnɔːθˈwest] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The Northwest is missing .
这 西北 是 丢失的 .
独缺西北，

[ðeɪ] [ˈbəʊstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [wuː] .
They boasted that they had already submitted to Wu .
他们 吹嘘 那 他们 有 已经 提交 到 吴 .
扬言“已臣服于吴，

" [wiː; wi] [deə(r)] [nɒt] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [kɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
" **We dare not obstruct the path of contribution** .
" 我们 敢 不是 阻碍 这 小路 的 贡献 .
" 不敢壅塞贡献之道”，

[ðə; ði] [ˈriːəl] [jɪn] [ˈdaɪəgræm] [fəˈsɪlɪteɪts] [ədˈvɑːnsmənt] .
The real Yin diagram facilitates advancement .
这 真实的 阴 图表 促进 进步 .
实阴图进取之便。

[wʌnz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
Once the city was completed ,
一次 这 城市 曾是 完全的 ,
城既成，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly a mountain emerged from the city .
突然 一个 山 出现 从 这 城市 .
忽然城中涌出一山，

[fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [əˈraʊnd] ,
For miles around ,
为了 英里 大约 ,
周围数里，

[ɪts] [ˈʃeɪp] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [ˈtɔːtəs] .
Its shape resembles a tortoise .
它是 形状 类似 一个 龟 .
其象如龟，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli] [ʌ] [wið] [ˌvedʒəˈteɪʃ(ə)n] .
It is naturally lush with vegetation .
它 是 自然 郁郁葱葱 和 植被

天生草木盛茂。

[dʌz] [ˈeniwʌn] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ?
Does anyone recognize this mountain ?
做 任何人 认出 这 山 ?

有人认得此山，

[,aɪˈtiː][ɪz] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈlɑːŋjɑː] .
It is Dongwu Mountain in Langya .
它 是 - 山 在 朗雅

乃琅琊东武山，

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[,aɪˈtiː] [fluː] [ðeə(r)] [əʊvəˈnaɪt] .
It flew there overnight .
它 飞翔 那里 过夜

一夕飞至。

[fæn][liː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Fan Li reported :
扇子 李 据报道 :

范蠡奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [bɪlt] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
"**Your subject built the city** . "
" 你的 主题 建造 这 城市 . "

“臣之筑城，

[,aɪˈtiː] [,kɔːrɪˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] .
It corresponds to the celestial phenomena .
它 对应 到 这 天体 现象

上应天象，

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈhevənz] [sent] [daʊn] - [ˈkuːnˈluːn] - .
Therefore , the heavens sent down ' Kunlun ' .
所以 , 这 天 发送 向下 - 昆仑 - .

故天降‘昆仑’，

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][eə(r)][tuː; tə] [kiːjuː] ! "
"**He is the heir to Qiyue !** "
" 他 是 这 继承人 到 七月 ! "

以启越之伯也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The King of Yue was overjoyed .
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂

越王大喜，

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [nemd] [streɪndʒ] [ˈmaʊntən] .
Therefore , the mountain was named Strange Mountain .
所以 , 这 山 曾是 命名 奇怪的 山

乃名其山曰怪山，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - [ˈmaʊntən] ,
Also known as Feilai Mountain ,
还 已知 作为 - 山 ,

亦曰飞来山，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ˈtɜːt(ə)l] [ˈmaʊntən] .
It is also called Turtle Mountain .
它 是 还 称为 龟 山 ；

亦曰龟山。

[ə; eɪ][ˈspɪrɪtʃuəl][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [əˈtɒp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A spiritual altar was erected atop the mountain .
一个 精神 坛 曾是 竖立 顶部 这 山 ；

于山巅立灵台，

[bɪld] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈstoːri] [ˈbɪldɪŋ] .
Build a three - story building .
建造 一个 三 - 故事 建筑 ；

建三层楼，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][həʊp][fɔː(r); fə(r)][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈbiːɪŋs] ,
In order to hope for spiritual beings ,
在 命令 到 希望 为了 精神 生物 ；

以望灵物，

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈsɪstəmz] [ɪn] [pleɪs] ,
With all the necessary systems in place ,
和 全部 这 必要的 系统 在 地方 ；

制度俱备，

[guːdʒiːən] [muːvd] [frɒm; frəm][zuːdʒi][tuː; tə][ˈset(ə)l] [ðəə(r)] .
Goujian moved from Zhuji to settle there .
勾践 已搬 从 诸暨 到 定居 那里 ；

勾践自诸暨迁而居之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][fæn][liː] :
He said to Fan Li :
他 说 到 扇子 李 ；

谓范蠡曰：

" [aɪ][eɪˈem][ˈtruːli] [wɪˈðəʊt] [ˈvɜːtʃuː] . "
" I am truly without virtue . "
" 我 是 真的 没有 美德 " ；

“孤实不德，

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæməli] ,
Even to the point of losing the country and the family ,
甚至 到 这 观点 的 输 这 国家 和 这 家庭 ；

以至失国亡家，

[æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] ,
As a slave ,
作为 一个 奴隶 ；

身为奴隶，

[ɪf] [aɪˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [haɪ] -
If it weren't for the support of the Prime Minister and other high -
如果 它 不是 为了 这 支持 的 这 主要的 部长 和 其他 高的 -

[ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
ranking officials ,
排行 官员 ；

苟非相国及诸大夫赞助，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][biː; bi] [weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [təˈdeɪ] ?
How could we be where we are today ?
如何 可以 我们 是 在哪里 我们 是 今天 ？

焉有今日？

[li:] [sed] :	
Li said :	
李 说 :	
	"蠡曰:"
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .	
This is a blessing for the king .	
这 是 一个 祝福 为了 这 国王 .	
	此乃大王之福，
[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [ə'tʃi:vmənt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] .	
This is not the achievement of your subjects .	
这 是 不是 这 成就 的 你的 主题 .	
	非臣等之功也，
[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti]['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] ['sʌfəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] .	
May Your Majesty never forget the suffering in the stone chamber .	
可能 你的 威严 绝不 忘记 这 痛苦 在 这 石头 房间 .	
	但愿大王时时勿忘石室之苦，
[ðen] [ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [kæn; kən]['prɒspə(r)] .	
Then the Yue Kingdom can prosper .	
然后 这 岳 王国 能 繁荣 .	
	则越国可兴，
[ænd; ənd] [wu:z] [rɪ'vendʒ] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .	
And Wu's revenge can be achieved .	
和 吴氏 复仇 能 是 已达成 .	
	而吴仇可报矣。
[gu:dʒi:ən] [sed] :	
Goujian said :	
勾践 说 :	
	"勾践曰:
" [aɪ] ['hʌmbli] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌk(ə)n] ! "	
" I humbly accept your instruction ! "	
" 我 谦卑地 接受 你的 操作说明 ! "	
	“敬受教!
" ['ðeəfɔ:(r)] , [wen] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə]['gʌv(ə)n][ðə; ði] ['kʌntri] . "	
" Therefore , Wen Zhong was appointed to govern the country . "	
" 所以 , 温 钟 曾是 任命 到 治理 这 国家 . "	
	"于是以文种治国政，
[ju:zɪŋ] [fæn][li:][tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ,	
Using Fan Li to manage the army ,	
使用 扇子 李 到 管理 这 军队 ,	
	以范蠡治军旅，
[rɪ'spekt] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [tri:t] ['skɑ:lərz] [wɪð] ['kɜ:təsi] .	
Respect the virtuous and treat scholars with courtesy .	
尊重 这 有德行的 和 对待 学者们 和 礼貌 .	
	尊贤礼士，
[rɪ'spekt] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] [ʃəʊ] ['mɜ:si] [tu:; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ,	
Respect the elderly and show mercy to the poor ,	
尊重 这 老年 和 展示 怜悯 到 这 贫穷的 ,	
	敬老恤贫，
[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .	
The people were overjoyed .	
这 人们 是 欣喜若狂 .	
	百姓大悦。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ˈteɪstɪd] [ˈekskrɪmənt] ,
After the King of Yue tasted excrement ,

后 这 国王 的 岳 尝过 粪便 ,
越王自尝粪之后，

[ˈsʌfəɪŋ] [frɒm; frəm][bæd] [breθ]
Suffering from bad breath

痛苦 从 坏的 气息
常患口臭，

[fæn][liː] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fan Li knew there was a mountain to the north of the city .

扇子 李 知道 那里 曾是 一个 山 到 这 北 的 这 城市 .
范蠡知城北有山，

[wʌn] [taɪp] [ɒv; əv][ˈvedʒtəb(ə)] [ɪz] [prəˈdjuːst] .
One type of vegetable is produced .

一 类型 的 蔬菜 是 生产 .
出蔬菜一种，

[ɪts] [neɪm] [ɪz][dʒi] .
Its name is Ji .

它是 姓名 是 季 .
其名曰蕺，

[ˈedəb(ə)] ,
edible ,

食用 ,
可食，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [breθ] .
And there was a faint breath .

和 那里 曾是 一个 头晕的 气息 .
而微有气息，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][waɪld] [hɜːbs] .
He then sent people to gather wild herbs .

他 然后 发送 人们 到 收集 荒野 草药 .
乃使人采蕺，

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][tuː; tə] [iːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Bring it up to eat in the morning ,

带来 它 向上 到 吃 在 这 早晨 ,
举朝食之，

[tuː; tə] [dɪsˈrʌpt] [ðeə(r)] [ˈenədʒi] ,
To disrupt their energy ,

到 扰乱 他们的 活力 ,
以乱其气，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪŋz] [nemd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [dʒiːfɑːn] .
Later generations named the mountain Jishan .

之后 几代人 命名 这 山 吉山 .
后人因名其山曰蕺山。

[guːdʒiːən][wɒz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [baɪ][ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] .
Goujian was driven by a desire for revenge .

勾践 曾是 驱动 经过 一个 欲望 为了 复仇 .
勾践迫欲复仇，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɑːdʃɪp] [ɒv; əv] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] .
It is a hardship of body and mind .

它 是 一个 困境 的 身体 和 头脑 .
乃苦身劳心，

[ˈwɜːkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Working day and night .
在职的 天 和 夜晚 .

夜以继日。

[maɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈtaɪəd][ænd; ənd] [wɒnt] [tuː; tə] [kləʊz] ,
My eyes are tired and want to close ,
我的 眼睛 是 疲劳的 和 想 到 关闭 ,
目倦欲合，

[ðen] [əˈtæk] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈsmɑːtwiːd] ;
Then attack it with smartweed ;
然后 攻击 它 和 蓼 ;

则攻之以蓼；

[fiːt] [fiːl] [kəʊld][ænd; ənd] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈrɪŋk] [bæk] .
Feet feel cold and want to shrink back .
脚 感觉 寒冷的 和 想 到 收缩 后退 .

足寒欲缩，

[ðen] [səʊk] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ˈwɔːtə(r)] .
Then soak it in water .
然后 浸泡 它 在 水 .

则渍之以水。

[ɪn][ˈwɪntə(r)] , [wʌn][ˈbʊf(ə)n] [imˈbreɪs] [aɪs] .
In winter , one often embraces ice .
在 冬天 , 一 经常 拥抱 冰 .

冬常抱冰，

[ˈsʌmə(r)] [stiːl] [həʊldz][ˈfaɪə(r)] ,
Summer still holds fire ,
夏天 仍然 持有 火 ,

夏还握火，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə][rest] , [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [paɪld] [haɪ] [wɪð] [ˈfaɪəwɒd] .
He lay down to rest , his body piled high with firewood .
他 躺 向下 到 休息 , 他的 身体 堆积 高的 和 柴 .

累薪而卧，

[nəʊ] [ˈmætrəs] [ˈniːdɪd] .
No mattress needed .
不 床垫 需要 .

不用床褥。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [hʌŋ] [ə; eɪ] [ɡɔːl] [ˈblædə(r)] [weə(r)] [hiː; hi][sæt][ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
He also hung a gall bladder where he sat and lay down .
他 还 悬挂 一个 瘪 膀胱 在哪里 他 卫星 和 躺 向下 .

又悬胆于坐卧之所，

[ˈdaɪət][ænd; ənd] [ˈdeɪli] [laɪf]
Diet and daily life
饮食 和 日常的生活

饮食起居，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [teɪst] [,aɪ ˈtiː] .
We must take it and taste it .
我们 必须 拿 它 和 品尝 它 .

必取而尝之，

[ˈwiːpɪŋ] [ˈsaɪləntli][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Weeping silently in the middle of the night ,
哭泣 默默 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

中夜潜泣，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [ðen] [haʊl] .
He wept and then howled .
他 哭泣 和 然后 嚎叫 .

泣而复啸。

[ðə; ði] [tuː] [ˈkærəktəz] .
The two characters Kuaiji
这 二 人物 会稽

会稽二字，

[ðeɪ] [kept] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
They kept talking about it .
他们 保留 说 关于 它 .

不绝于口。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɑːftəmæθ] [ɒv; əv] [dɪˈfiːt] ,
In the aftermath of defeat ,
在 这 后果 的 击败 ,

以丧败之余，

[ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n] [dɪˈklaɪn] ,
Population decline ,
人口 衰退 ,

生齿亏减，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [fəˈbɪdɪŋ] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] [frɒm; frəm] [ˈmæɪɪŋ]
Therefore , an order was issued forbidding able - bodied men from marrying
所以 , 一个 命令 曾是 发布 禁止 有能力的 - 有形的 男人 从 结婚

[ˈəʊldə] [ˈwɪmɪn] .
older women .
老 女性 .

乃著令使壮者勿娶老妻，

[æn; ən][əʊld][mæn][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈmæɪɪ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
An old man should not marry a young woman .
一个 老的 男人 应该 不是 结婚 一个 年轻的 女士 .

老者勿娶少妇，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈmæɪɪ] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] .
A woman should not marry until she is seventeen .
一个 女士 应该 不是 结婚 直到 她 是 十七 .

女子十七不嫁，

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈdʌznt] [ˈmæɪɪ] [baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈtwenti]
A man who doesn't marry by the age of twenty
一个 男人 WHO 不 结婚 经过 这 年龄 的 二十

男子二十不娶，

[bəʊθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeərənts][wɜː(r); wə(r)] [ˈɡɪltɪ] .
Both of his parents were guilty .
两个都 的 他的 父母 是 有罪的 .

其父母俱有罪。

[ðə; ði] [ˈpregnənt] [ˈwʊmən] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːθ] .
The pregnant woman is about to give birth .
这 孕 女士 是 关于 到 给 出生 .

孕妇将产，

[rɪˈpɔːt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] .
Report it to the authorities .
报告 它 到 这 当局 .

告于官，

[let] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [gɑ:d] [aɪˈti:] .
Let the doctor guard it .
让 这 医生 警卫 它 .

使医守之，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ][sʌn] , [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɒg] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
For the birth of a son , a pot of wine and a dog will be given .
为了 这 出生 的 一个 儿子 , 一个 锅 的 葡萄酒 和 一个 狗 将要 是 给定 .

生男赐以壶酒一犬，

[ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz] [riˈwɔ:did] [wɪð] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][pɪg] .
The birth of a daughter is rewarded with a pot of wine and a pig .
这 出生 的 一个 女儿 是 奖励 和 一个 锅 的 葡萄酒 和 一个 猪 .

生女赐以壶酒一豚。

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] [ˈtʃɪldrən] .
He had three children .
他 有 三 孩子们 .

生子三人，

[tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [səˈpɔ:rtɪd] [baɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Two were supported by officials .
二 是 有 经过 官员 .

官养其二，

[ðeɪ] [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
They had two sons .
他们 有 二 儿子们 .

生子二人，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [səˈpɔ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
One of them was supported by the government .
一 的 他们 曾是 有 经过 这 政府 .

官养其一。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ded] .
There were dead .
那里 是 死的 .

有死者，

[ðə; ði][ˈpeərənts][mɔ:n, məʊn][ænd; ənd] [wept] .
The parents mourned and wept .
这 父母 哀悼 和 哭泣 .

亲为哭吊，

[ˈevri] [trɪp] ,
Every trip ,
每一个 旅行 ,

每出游，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ləʊd] [raɪs][ænd; ənd] [su:p] [ˈɒntə][ðə; ði] [bæk] [kɑ:t] .
They must load rice and soup onto the back cart .
他们 必须 加载 米 和 汤 到 这 后退 大车 .

必载饭与羹于后车。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] ,
Encountering a child ,
遭遇 一个 孩子 ,

遇童子，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] [aɪˈti:] .
They must eat and drink it .
他们 必须 吃 和 喝 它 .

必鋪而啜之，

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [neɪm] ；
Ask for their name ；
问 为了 他们的 姓名 ；

问其姓名；

[wen] [aɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['pləʊɪŋ] ，
When it is time for plowing ，
什么时候 它 是 时间 为了 耕作 ；

遇耕时，

[hiː; hi] ['hʌmbli] [held] [ðə; ði] [pləʊ] ．
He humbly held the plow ．
他 谦卑地 握住 这 犁 ．

躬身秉耒。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wəʊv] [aɪ 'tiː] [hɜː'self] ．
The lady wove it herself ．
这 女士 编织 它 她自己 ．

夫人自织，

[ˈʃeəriŋ] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʊv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ，
Sharing the hardships of the common people ，
分享 这 艰辛 的 这 常见的 人们 ；

与民间同其劳苦，

[nəʊ][ˈtæksɪz][wɜː(r); wə(r)] ['leɪvɪd] [ɒn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈjɪəz] ．
No taxes were levied on the people for seven years ．
不 税收 是 征收 在 这 人们 为了 七 年 ．

七年不收民税，

[iːt] [wɪˈðaʊt] [miːt] ，
Eat without meat ．
吃 没有 肉 ；

食不加肉，

[kləʊðz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [wɔːn] [twɑɪs] ．
Clothes should not be worn twice ．
衣服 应该 不是 是 磨损 两次 ．

衣不重采。

[ˈəʊnli][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ʊv; əv] ['griːtɪŋz] ，
Only the messenger of greetings ．
仅有的 这 信使 的 问候 ；

惟问候之使，

[ˈevri] [mʌnθ] ， [ðeɪ] [wʊd] [əˈraɪv] [ɪn][wuː] ．
Every month , they would arrive in Wu ．
每一个 月 ； 他们 会 到达 在 吴 ．

无一月不至于吴。

[ðen] [hiː; hi] [sent] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] [pɪk] ['kʊdzuː] ．
Then he sent men and women into the mountains to pick kudzu ．
然后 他 发送 男人 和 女性 进入 这 山脉 到 挑选 葛 ．

复使男女入山采葛，

[meɪk] [faɪn] ['jeləʊ] [saɪlks] [kloʊθ] ．
Make fine yellow silk cloth ．
制作 美好的 黄色的 丝绸 布 ．

作黄丝细布，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv][wuː]
Intending to present it to the King of Wu
意图 到 展示 它 到 这 国王 的 吴

欲献吴王，

[brɪfɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n][ˈentə(r)] ,
Before they could even enter ,
前 他们 可以 甚至 进入 ,
尚未及进，

[kɪŋ] [ˈdʒiːə][pʊv; əv][wuː] [əkˈseptɪd] - [əˈbiːdiəns] .
King Jia of Wu accepted Goujian's obedience .
国王 贾 的 吴 公认 - 服从 .
吴王嘉勾践之顺，

[hiː; hi] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [hɪz; ɪz] [fiːf] .
He caused them to increase his fief .
他 导致 他们 到 增加 他的 封地 .
使人增其封，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [iːst] [tuː; tə] [dʒaɪŋ] .
Therefore , they traveled east to Juyong .
所以 , 他们 旅行 东方 到 居庸 .
于是东至句甬，

[west] [tuː; tə] - ,
West to Zuili ,
西方 到 - ,
西至携李，

[saʊθ] [tuː; tə] - ,
South to Gumei ,
南 到 - ,
南至姑蔑，

[nɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] ,
North to the plains ,
北 到 这 平原 ,
北至平原，

[ˈstretʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)] - [liː] ,
Stretching over 800 li ,
伸展 超过 - 李 ,
纵横八百余里，

[ɔːl] [pʊv; əv][aɪ ˈtiː] [brɪˈkeɪm] [juːeɪ] [ˈterətri] .
All of it became Yue territory .
全部 的 它 成为 岳 领土 .
尽为越壤。

[guːdʒiːən] [ðen] [prəˈdjuːst] - , - [bəʊlts][pʊv; əv] [kɔːs] [klɒθ] .
Goujian then produced 100 , 000 bolts of coarse cloth .
勾践 然后 生产 - , - 螺栓 的 粗 布 .
勾践乃治葛布十万匹，

[ˈhʌndrədz] [pʊv; əv][dʒˈɑːz][pʊv; əv] [swiːt] [ˈhʌni]
Hundreds of jars of sweet honey
数百 的 罐子 的 甜的 蜂蜜
甘蜜百坛，

[faɪv] [peəz] [pʊv; əv][fɒks][fɜːrz] ,
Five pairs of fox furs ,
五 对 的 狐狸 毛皮 ,
狐皮五双，

[ten] [ˌbæmˈbuː] [bəʊts] [frɒm; frəm][dʒɪn]
Ten bamboo boats from Jin
十 竹子 船 从 斤
晋竹十艘，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡɪft] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] .
In response to the gift of a fiefdom .
在 回复 到 这 礼物 的 一个 封地 .
以答封地之礼。,

- [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Fuchai was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .
夫差大悦,

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [ˈɔːnəmənt] .
He bestowed upon the King of Yue a feather ornament .
他 授予 之上 这 国王 的 岳 一个 羽毛 装饰品 .
赐越王羽毛之饰。

[wen] - [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Zixu heard of this ,
什么时候 - 听到 的 这 ,
子胥闻之,

[hiː; hi] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [əˈtend] [kɔːt] .
He claimed illness and did not attend court .
他 声称 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .
称疾不朝。

- [sɔː] [ðæt] [juˈeɪ][hæd; həd] [səbˈmɪtɪd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] .
Fuchai saw that Yue had submitted and was loyal .
- 锯 那 岳 有 提交 和 曾是 忠诚 .
夫差见越已臣服不贰,

[hiː; hi] [ðen] [ˈdiːpli] [bɪˈliːvd] [ˌbiːˈəʊ][pɪz] [wɜːdz] .
He then deeply believed Bo Pi's words .
他 然后 深 相信 波 苾的 字 .
遂深信伯嚭之言。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ˌbiːˈəʊ][paɪ] [ɑːskt] :
Bo Pi asked :
波 苾 问 :
问伯嚭曰:

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði][fɔː(r)][ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒənz] [təˈdeɪ] . "
" There is no trouble in the four border regions today . "
" 那里 是 不 麻烦 在 这 四 边界 地区 今天 . "
“今日四境无事，

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə][ɪkˈspænd][maɪ] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [əˈmjuːzmənt] .
I wish to expand my palace for my own amusement .
我 希望 到 扩张 我的 宫殿 为了 我的 自己的 娱乐 .
寡人欲广宫室以自娱，

[wɒt] [pleɪs] [ɪz][ˈsuːtəb(ə)] ?
What place is suitable ?
什么 地方 是 合适的 ?
何地相宜。

[paɪ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Pi reported :
苾 据报道 :
"嚭奏曰:"

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɒv; əv][wu:] ,
Beneath the capital of Wu ,
下面 这 首都 的 吴 ,

吴都之下，

- [ˈsi:nɪk] [ˈeəriə]
Chongtai Scenic Area
- 风景优美 区域

崇台胜境，

[ˈsu:dzəu][ɪz][ðə; ði][best] .
Suzhou is the best .
苏州 是 这 最好的 .

莫若姑苏，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] .
However , it was built by the former king .
然而 , 它 曾是 建造 经过 这 以前的 国王 .

然前王所筑，

[nɒt] [ˈnʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][grænd] [vju:] .
Not enough to be considered a grand view .
不是 足够的 到 是 经过考虑的 一个 盛大 看法 .

不足以当巨览，

[wæŋ] [ʊd; ʃəd] [ri:ˈbɪld] [ðɪs] [ˈplætˌɔ:m] .
Wang should rebuild this platform .
王 应该 重建 这 平台 .

王不若重将此台改建，

[meɪk] [aɪ ˈti:][səʊ] [haɪ] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [si:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
Make it so high that one can see for a hundred miles .
制作 它 所以 高的 那 一 能 看 为了 一个 百 英里 .

令其高可望百里，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [əˈkɒmədeɪt] [sɪks] , - [ˈpi:p(ə)] .
It can accommodate 6 , 000 people .
它 能 容纳 6 , - 人们 .

宽可容六千人，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈsɪŋɪŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ˈdɑ:nsɪŋ] [gɜ:ˈlz] [əˈbʌv] ,
Gathering singing boys and dancing girls above ,
采集 歌唱 男孩们 和 跳舞 女孩们 多于 ,

聚歌童舞女于上，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [dʒɔɪ][ɪn][ˈhju:mən][laɪf] .
It can bring the ultimate joy in human life .
它 能 带来 这 最终的 喜悦 在 人类 生活 .

可以极人间之乐矣。

" [əˈgri:d] . "
" **Fuchai agreed** . "
" 同意 . "

"夫差然之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:tʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [la:dz] [ˈtɪmbə(r)] .
He then offered a reward for the purchase of the large timber .
他 然后 提供 一个 报酬 为了 这 购买 的 这 大的 木材 .

乃悬赏购求大木。

[wen] [dʒɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Wen Zhong heard of this ,
温 钟 听到 的 这 ,

文种闻之，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] , ['seɪŋ] :
He then addressed the King of Yue , saying :
他 然后 已解决 这 国王 的 岳 , 说 :
进于越王曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] . . . "
" I have heard that . . . "
" 我 有 听到 那 . . . "
“臣闻，

- [ə; eɪ][bɜːd] [ðæt] [flaɪz] [haɪ] , -
' A bird that flies high , '
- 一个 鸟 那 苍蝇 高的 , -
‘高飞之鸟，

[daɪd] [frɒm; frəm] [dɪ'liʃəs] [fuːd] ;
Died from delicious food ;
死亡 从 可口的 食物 ;
死于美食；

[fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [sprɪŋ]
Fish in the deep spring
鱼 在 这 深的 春天
深泉之鱼，

[daɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪt] .
Died from the bait .
死亡 从 这 饵 .
死于芳饵。’

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋz] [æm'biʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [ə'vendʒ] [wuː] .
Now the king's ambition is to avenge Wu .
现在 这 国王的 志向 是 到 报仇 吴 .
今王志在报吴，

[fɜːst] , ['keɪtə(r)][tuː; tə][ðəə(r)] ['pref(ə)rənsɪz] .
First , cater to their preferences .
第一的 , 迎合 到 他们的 偏好 .
必先投其所好，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][kən'trəʊl][hɪz; ɪz] [feɪt] .
Then one can control his fate .
然后 一 能 控制 他的 命运 .
然后得制其命。

[guːdʒiːən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :
"勾践曰:"

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [gɒt] [wɒt] [ðeɪ] ['wɒntɪd] ,
Although they got what they wanted ,
虽然 他们 得到 什么 他们 通缉 ,
虽得其所好，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [kən'trəʊl][ɪts] [feɪt] ?
How could one possibly control its fate ?
如何 可以 一 可能 控制 它是 命运 ?
岂遂能制其命乎？

[wen] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Wen Zhong replied :
温 钟 回复 :
"文种对曰：

" [ai][hæv; həv][ˈsev(ə)n] [ˈstrætədʒiz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪfɪ:tɪŋ] [wu:] : "
" I have seven strategies for defeating Wu : "

" 我 有 七 策略 为了 击败 吴 : "

“臣所以破吴者有七术：

[wʌŋ] [ɪz][tu:; tə][dəʊˈneɪt] [ˈkʌrənsi] .
One is to donate currency .

一 是 到 捐 货币 .

一曰捐货币，

[tu:; tə] [pli:z] [ðeə(r)][ˈru:lə(r)][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] ;
To please their ruler and ministers ;

到 请 他们的 统治者 和 部长们 ;

以悦其君臣；

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [ˈvælju:d] [ˈbaɪŋ] [draɪd] [ˈmɪlɪt] .
Secondly , they valued buying dried millet .

第二 , 他们 有价值的 购买 干燥 粟 .

二曰贵籩粟槁，

[tu:; tə] [ˈempti] [ɪts] [əˌkju:mjəˈleɪŋ] ;
To empty its accumulation ;

到 空的 它是 积累 ;

以虚其积聚；

[ˈθɜ:dlɪ] , [hi:; hi] [left] [brˈhaɪnd] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] .
Thirdly , he left behind beautiful women .

第三 , 他 左边 在后面 美丽的 女性 .

三曰遗美女，

[tu:; tə] [kənˈfju:z] [ðeə(r)][maɪndz] ;
To confuse their minds ;

到 迷惑 他们的 思想 ;

以惑其心志；

[ˈfɔ:θli] , [li:v] [brˈhaɪnd] [skɪld] [ˈkra:ftsmən][ænd; ənd] [faɪn] [məˈtɪəriəlz] .
Fourthly , leave behind skilled craftsmen and fine materials .

第四 , 离开 在后面 熟练 工匠 和 美好的 材料 .

四曰遗之巧工良材，

[tu:; tə] [bɪld] [ˈpæləs] ,
To build palaces ,

到 建造 宫殿 ,

使作宫室，

[tu:; tə] [ɪgˈzɔ:st] [ðeə(r)] [welθ] ;
To exhaust their wealth ;

到 排气 他们的 财富 ;

以罄其财；

[ˈfɪθli] , [hi:; hi] [sent] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈflætərɪŋ] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Fifthly , he sent it to a flattering minister .

第五 , 他 发送 它 到 一个 奉承 部长 .

五曰遗之谀臣，

[tu:; tə] [dɪsˈrʌpt] [ðeə(r)][plænz] ;
To disrupt their plans ;

到 扰乱 他们的 计划 ;

以乱其谋；

[sɪksθ] , [hi:; hi] [fɔ:st] [hɪz; ɪz][ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-][ˈmɪnɪstə(r)][tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
Sixth , he forced his remonstrating minister to commit suicide .

第六 , 他 强制 他的 抗议 部长 到 犯罪 自杀 .

六曰强其谏臣使自杀，

[ˈwi:kən] [ɪts] [səˈpɔ:t] ；
Weaken its support ；
削弱 它是 支持 ；

以弱其辅；

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ɪz][tu:; tə] [əˈkju:mjələɪt] [welθ] [ænd; ənd] [treɪn] [tru:ps] ．
The seventh is to accumulate wealth and train troops ．
这 第七 是 到 积累 财富 和 火车 军队 ．

七曰积财练兵，

[tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [ɪts] [ˈdrɔ:bæks] ．
To inherit its drawbacks ．
到 继承 它是 缺点 ．

以承其弊。

[gu:dʒi:ən] [sed] ；
Goujian said ；
勾践 说 ；

"勾践曰：“

[səʊ] [ɡʊd] ．
So good ．
所以 好的 ．

善哉。

[wɒt] [wɪl] [ju:; jə][du:; də][fɜ:st] [təˈdeɪ] ？
What will you do first today ？
什么 将要 你 做 第一的 今天 ？

今日先行何术？

[wen] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] ；
Wen Zhong replied ；
温 钟 回复 ；

"文种对曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][ɪz] [naʊ] [ri:ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [ˈterəs] ．"
" The King of Wu is now rebuilding the Gusu Terrace ．"
" 这 国王 的 吴 是 现在 重建 这 姑苏 阳台 ．"

“今吴王方改筑姑苏台，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [sɪˈlekt] [məˈtɪəriəlz] [frɒm; frəm] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntənz] ．
It is advisable to select materials from famous mountains ．
它 是 建议 到 选择 材料 从 著名的 山脉 ．

宜选名山神材，

[tu:; tə][ˈɒfə(r)][aɪ ˈti:][ʌp] ．
To offer it up ．
到 提供 它 向上 ．

奉而献之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ðen] [kəˈmɪʃənd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkɑ:pɪntəz] ．
The King of Yue then commissioned more than three thousand carpenters ．
这 国王 的 岳 然后 委托 更多的 比 三 千 木匠 ．

"越王乃使木工三千余人，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [tri:z] ；
Entering the mountains to cut down trees ；
进入 这 山脉 到 切 向下 树木 ；

入山伐木，

[jɪəz] [pɑ:st] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [rɪˈzʌlts] ．
Years passed without any results ．
年 通过了 没有 任何 结果 ．

经年无所得。

[ˈwɜ:kəz] [lɒŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm]
Workers long to return home
工人 长的 到 返回 家

工人思归，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] .
They all harbored resentment .
他们 全部 藏匿 怨恨 .

皆有怨望之心，

[ðə; ði] [sɒŋ] " [ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [lə'ment] " [gəʊz] [laɪk] [ðɪs] :
The song " The Woodcutter's Lament " goes like this :
这 歌曲 " 这 伐木工的 哀叹 " 去 喜欢 这 :

乃歌《木客之吟》曰：

" [ˈgæðərɪŋ] [wʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] , "
" Gathering wood in the morning , "
" 采集 木头 在 这 早晨 , "

“朝采木，

[ˈpɪkɪŋ] [wʊd] [æt; ət] [dʌsk] ,
Picking wood at dusk ,
挑选 木头 在 黄昏 ,

暮采木，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [stri:m] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vniŋ] ,
Entering the mountain stream morning and evening ,
进入 这 山 溪流 早晨 和 晚上 ,

朝朝暮暮入山曲，

[ˈdʒɜ:nɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [θru:] [ˈdesələt] [klɪfs] [ænd; ənd] [rəˈvi:nz] ,
Journeying back and forth through desolate cliffs and ravines ,
旅程 后退 和 前进 通过 荒凉 悬崖 和 峡谷 ,

穷岩绝壑徒往复，

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [gɪv] [bɜ:θ] , [ɜ:θ] [wɪl] [nɒt] [ˈnɜ:tʃə(r)] .
If Heaven does not give birth , Earth will not nurture .
如果 天堂 做 不是 给 出生 , 地球 将要 不是 培育 .

天不生兮地不育，

[wɒt] [rɒŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈkrɑ:ftsmən] [dʌn] ?
What wrong has the wooden craftsman done ?
什么 错误的 有 这 木制的 工匠 完毕 ?

木客何辜兮，

[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [tɔɪl] ?
Suffering from such toil ?
痛苦 从 这样的 辛劳 ?

受此劳酷？

" [ˈsɪŋɪŋ] [ˈevri] [naɪt] [lɒŋ] ,
" Singing every night long ,
" 歌唱 每一个 夜晚 长的 ,

"每深夜长歌，

[ðəʊz] [hu:] [hɜ:d] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɑ:tbrəʊkən] .
Those who heard it were heartbroken .
那些 WHO 听到 它 是 肠断 .

闻者凄绝。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] ,
Suddenly one night ,
突然 一 夜晚 ,

忽一夜，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəli] [fɔ:md] ['seɪkrɪd] [tri:z]
A pair of naturally formed sacred trees
一个 一对 的 自然 形成 神圣 树木

天生神木一双，

[ˈtwenti] [spænz][ɪn] [səˈkʌmfərəns] ,
Twenty spans in circumference ,
二十 跨度 在 圆周 ,

大二十围，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfɪftɪ] [ˈfæðəmz] [lɒŋ] .
It is fifty fathoms long .
它 是 五十 英寻 长的 .

长五十寻，

[ðə; ði] [tri:] [ðæt] [grəʊz] [ɒŋ][ðə; ði] ['sʌni] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] [kɔ:ld] [zi:'aɪ] .
The tree that grows on the sunny side of the mountain is called Zi .
这 树 那 生长 在 这 阳光明媚 边 的 这 山 是 称为 zi .

在山之阳者曰梓，

[ðəʊz] ['grəʊɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ʃeɪdi] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [næn] .
Those growing on the shady side of the mountain are called Nan .
那些 生长 在 这 阴凉 边 的 这 山 是 称为 楠 .

在山之阴者曰楠，

[ðə; ði][ˈka:pəntə(r)][wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
The carpenter was astonished .
这 木匠 曾是 惊讶 .

木工惊睹，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [si:n] [,aɪ ˈti:][bɪˈfɔ:(r)] ,
Thinking that they had not seen it before ,
思维 那 他们 有 不是 已见 它 前 ,

以为目未经见，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juːeɪ] .
He rushed to inform the King of Yue .
他 匆忙 到 通知 这 国王 的 岳 .

奔告越王。

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃəˈleɪʃ(ə)nz] , ['seɪɪŋ] :
All the ministers offered their congratulations , saying :
全部 这 部长们 提供 他们的 恭喜! , 说 :

群臣皆贺曰：

" [ðɪs] [greɪt] [kɪŋz] [sɪnˈserəti] [mu:vz] ['hev(ə)n] . "
" This great king's sincerity moves Heaven . "
" 这 伟大的 国王的 诚意 移动 天堂 . "

“此大王精诚格天，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [tri:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .
Therefore , a divine tree was born .
所以 , 一个 神圣的 树 曾是 出生 .

故天生神木，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] [kɪŋ] .
This was to comfort the king .
这 曾是 到 舒适 这 国王 .

以慰王衷也。

[gu:dʒi:ən][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Goujian was overjoyed .
勾践 曾是 欣喜若狂 .

"勾践大喜，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] [brɪʔɔː(r)] [ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He personally went to offer sacrifices before cutting down the enemy .
他 亲自 去 到 提供 牺牲 前 切割 向下 这 敌人 :

亲往设祭而后伐之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ðen] [ˈpɒlɪʃt] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .
It is then polished and refined .
它 是 然后 抛光 和 精制 :

加以琢削磨砢，

[ðə; ði] [ˈpætənz] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [wɪð] [ˈsɪnəbɑː(r)][ænd; ənd][ɪŋk] , [dɪˈpɪktɪŋ] [faɪv] - [ˈkʌləd] [ˈdræɡənz]
The patterns were drawn with cinnabar and ink , depicting five - colored dragons
这 图案 是 绘制 和 辰砂 和 墨水 , 描绘 五 - 有色 龙

[ænd; ənd] [sneɪks] .
and snakes .
和 蛇 :

用丹青错画为五采龙蛇之文，

[wen] [dʒɒŋ] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [əˈraɪv] .
Wen Zhong sailed down the river to arrive .
温 钟 航行 向下 这 河 到 到达 :

使文种浮江而至，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] , [aɪ ˈtiː] [sed] :
Presented to the King of Wu , it said :
呈现 到 这 国王 的 吴 , 它 说 :

献于吴王曰:“

[guːdʒiːən] , [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈmɪnɪstə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [siː]
Goujian , a lowly minister from the East Sea
勾践 , 一个 卑微的 部长 从 这 东方 海

东海贱臣勾践，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈpaʊə(r)] ,
Relying on the King's power ,
依靠 在 这 国王学院 力量 ,

赖大王之力，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [bɪlt] [æz; əz][ə; eɪ] [smɔːl] [hɔːl] .
It was secretly built as a small hall .
它 曾是 偷偷 建造 作为 一个 小的 大厅 :

窃为小殿，

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈtælənt]
A chance encounter with a great talent
一个 机会 遇到 和 一个 伟大的 天赋

偶得巨材，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [juːz][aɪ ˈtiː][maɪˈself] .
I dare not use it myself .
我 敢 不是 使用 它 我 :

不敢自用，

[aɪ][deə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈraʊnd] [em ˈiː] .
I dare to offer this to the officials around me .
我 敢 到 提供 这 到 这 官员 大约 我 :

敢因下吏献于左右。

- [ˈhəʊtɪst] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈjuːzuəl] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈtɪmbə(r)] .
Fuchai noticed something unusual about the timber .
- 注意到 某物 异常 关于 这 木材 :

"夫差见木材异常，

[ai][wɒz; wəz] ['plezntli] [sə'praɪzd] .
I was pleasantly surprised .
我 曾是 愉快 惊讶 .

不胜惊喜。

- [əd'vaɪzd] :
Zixu advised :
- 建议 :

子胥谏曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dʒi:] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɔ:lta(r)] . ”
“ In the past , Jie rose from the Lingtai altar . ”
“ 在 这 过去的 , 杰 玫瑰 从 这 灵台 坛 . ”

“昔桀起灵台，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [rəʊz] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][diə(r)] ['terəs] .
King Zhou rose up at the Deer Terrace .
国王 周 玫瑰 向上 在 这 鹿 阳台 .

纣起鹿台，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [streŋθ]
Exhausting the people's strength
精疲力竭 这 人们的 力量

穷竭民力，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ɪts] [dɪ'maɪz] .
This led to its demise .
这 引领 到 它是 死亡 .

遂致灭亡。

[gu:dʒi:ən] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [wu:] .
Goujian wanted to harm Wu .
勾践 通缉 到 伤害 吴 .

勾践欲害吴，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [wʊd] [ɪz] ['bʃəd] .
Therefore , this wood is offered .
所以 , 这 木头 是 提供 .

故献此木，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
The king should not accept it .
这 国王 应该 不是 接受 它 .

王勿受之。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：“

[gu:dʒi:ən] [əb'teɪnd] [ðɪs] ['eksələnt] ['tælənt] .
Goujian obtained this excellent talent .
勾践 获得 这 出色的 天赋 .

勾践得此良材，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ju:z] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['benɪfɪt] [bʌt; bət] ['bʃəd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .
He did not use it for his own benefit but offered it to me .
他 做过 不是 使用 它 为了 他的 自己的 益处 但 提供 它 到 我 .

不自用而献于寡人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [aʊt] [ʊv; əv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
It was out of good intentions .
它 曾是 出去 的 好的 意图 .

乃其好意，

[waɪ] [gəʊ] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
Why go against it ?
为什么 去 反对 它 ?

奈何逆之？

" [səʊ][hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['lɪs(ə)n] . "
" So he refused to listen . "
" 所以 他 拒绝 到 听 . "

"遂不听。

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ðɪs] [wʊd] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['plætfɔ:m] [ɪn]['su:dʒəu] .
They then used this wood to build a platform in Suzhou .
他们 然后 用过的 这 木头 到 建造 一个 平台 在 苏州 .

乃将此木建姑苏之台。

[θri:] [j'iəz] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] [mə'tɪəriəlz] ,
Three years of gathering materials ,
三 年 的 采集 材料 ,

三年聚材，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [faɪv] [j'iəz] [tu:; tə] [kəm'pli:t] .
It will take five years to complete .
它 将要 拿 五 年 到 完全的 .

五年方成，

[aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] ['hʌndrəd] [fi:t] [haɪ] .
It is three hundred feet high .
它 是 三 百 脚 高的 .

高三百丈，

['eɪti] - [fɔ:(r)] [ʒɑ:ŋ] [waɪd]
Eighty - four zhang wide
八十 - 四 张 宽的

广八十四丈，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['plætfɔ:m] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
From the platform , one can see for two hundred miles .
从 这 平台 , 一 能 看 为了 二 百 英里 .

登台望彻二百里，

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pa:θ] [fɔ:(r); fə(r)] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] .
There used to be a winding path for climbing the mountain .
那里 用过的 到 是 一个 绕线 小路 为了 攀登 这 山 .

旧有九曲径以登山，

[ðɪs] [ɪz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [ɪk'stensɪv] .
This is even more extensive .
这 是 甚至 更多的 广泛的 .

至是更广之。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:kt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The people worked day and night .
这 人们 工作 天 和 夜晚 .

百姓昼夜并作，

[ðəʊz] [hu:] [daɪ][frɒm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən]
Those who die from exhaustion
那些 WHO 死 从 疲惫

死于疲劳者，

[ɪ'nju:mərəb(ə)] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[æz; əz] ['eɪdənst] [baɪ] [lɪɑːŋ] - ['pəʊɪm] :
As evidenced by Liang Bolong's poem :
作为 有证据 经过 梁 - 诗 :

有梁伯龙诗为证：

[ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['plætʃɔːm] [əʊvə'luks] [taɪ'huː] [leɪk] .
A towering platform overlooks Taihu Lake .
一个 参天 平台 俯瞰 太湖 湖 :

千仞高台面太湖，

[ðə; ðɪ] ['mɔːnɪŋ] [bel] [ænd; ənd] ['iːvɪŋ] [drʌm] ['selɪbreɪt] [ðə; ðɪ] [fɪːst] [ɪn] ['suːdʒəu] .
The morning bell and evening drum celebrate the feast in Suzhou .
这 早晨 钟 和 晚上 鼓 庆祝 这 盛宴 在 苏州 :

朝钟暮鼓宴姑苏。

[ɪts] ['paʊə(r)] [ɪk'stendz; ek-] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əʊvə'siːz] .
Its power extends three thousand miles overseas .
它是 力量 扩展 三 千 英里 海外 :

威行海外三千里，

[aɪ 'tiː] ['dɒmɪneɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['jæŋtʃɪ] ['rɪvə(r)] .
It dominated the capital city south of the Yangtze River .
它 占主导地位 这 首都 城市 南 的 这 长江 河 :

霸占江南第一都。

[wen] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Yue heard of this ,
什么时候 这 国王 的 岳 听到 的 这 ,

越王闻之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wen] [dʒɒŋ] :
He said to Wen Zhong :
他 说 到 温 钟 :

谓文种曰：

[æz; əz] [kən'fjuːʃəs] [sed] , " [liːv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [skɪld] ['kraːftsmən] [ænd; ənd] [faɪn] [mə'tɪəriəlz] . "
As Confucius said , " Leave it to skilled craftsmen and fine materials . "
作为 孔子 说 , " 离开 它 到 熟练 工匠 和 美好的 材料 : "

“子所云‘遗之巧匠良材，

[tuː; tə] [bɪld] ['pæləs] ,
To build palaces ,
到 建造 宫殿 ,

使作宫室，

[tuː; tə] [ɪg'zɔːst] [ɔːl] [ðeə(r)] [welθ] .
To exhaust all their wealth .
到 排气 全部 他们的 财富 :

以尽其财。’

[ðɪs] [plæn] [hæz; həz] [biːn] ['ɪmplɪmentɪd] .
This plan has been implemented .
这 计划 有 到过 实施的 :

此计已行，

[ɒŋ] [ðə; ðɪ] - ['terəs] [tə'deɪ] ,
On the Chongtai Terrace today ,
在 这 - 阳台 今天 ,

今崇台之上，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['keəfəli] [sɪ'lekt] [sɔːŋz] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪz] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ðɪ] [speɪs] .
They must carefully select songs and dances to fill the space .
他们 必须 小心 选择 歌曲 和 舞蹈 到 充满 这 空间 :

必妙选歌舞以充之，

[ən'les] [wʌn][ɪz] [ɪk'seɪpʃənəlɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
Unless one is exceptionally beautiful ,
除非 一 是 非常 美丽的 ,

非有绝色，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪn'dʌldʒ] [wʌnz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
It is not enough to indulge one's ambition .
它 是 不是 足够的 到 放纵 一个人的 志向 .

不足侈其心志，

[jʊ:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] !
You should devise a plan for me !
你 应该 设计 一个 计划 为了 我 !

子其为寡人谋之！

[wen] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Wen Zhong replied :
温 钟 回复 :

"文种对曰:"

[ðə; ðɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] ,
The number of rise and fall ,
这 数字 的 上升 和 落下 ,

兴亡之数，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
It is ordained by Heaven .
它 是 受戒 经过 天堂 .

定于上天，

[sɪns] [ðə; ðɪ] [dɪ'vaɪn] [tri:] [hæz; həz] [grəʊn] ,
Since the divine tree has grown ,
自从 这 神圣的 树 有 生长 ,

既生神木，

[waɪ] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ?
Why worry about not having beautiful women ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 美丽的 女性 ?

何患无美女，

[bʌt; bət] ['sɜ:tʃɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] ,
But searching among the people ,
但 搜索 之中 这 人们 ,

但搜求民间，

[,aɪ 'ti:] [maɪt] [ə'lɑ:m] ['pi:p(ə)l] .
It might alarm people .
它 可能 警报 人们 .

恐惊动人心，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [plæn] ,
Your subject has a plan ,
你的 主题 有 一个 计划 ,

臣有一计，

[gɜ:lz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [kæn; kən] [bi:; bi] [ri:d] .
Girls in the country can be read .
女孩们 在 这 国家 能 是 读 .

可阅国中之女子，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [tu:; tə] [tʃu:z] .
It is up to the king to choose .
它 是 向上 到 这 国王 到 选择 .

惟王所择。

" [ai][wʌndə(r)] [wɒt] [plæn][wen] [dʒɒŋ] [hæz; həz] [prə'pəʊzd] ? "

" I wonder what plan Wen Zhong has proposed ? "

" 我 想知道 什么 计划 温 钟 有 建议的 ? "

"不知文种说出甚计？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [ðə; ði] ['bju:ti] [træp] : [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [fɪz] ['feɪvə(r)][ɪn][ðə; ði][wu:] ['pæləs] [ænd; ənd][ðə; ði]

Chapter 81 The Beauty Trap : Xi Shi's Favor in the Wu Palace and the

章 - 这 美丽 陷阱 : 习 石的 恩惠 在 这 吴 宫殿 和 这

[pə'sweɪsɪv] [spi:tʃ] [ɒv; əv] [zi:'ɡɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:ts]

Persuasive Speech of Zigong to the States

有说服力的 演讲 的 自贡 到 这 各州

第八十一回 美人计吴宫宠西施 言语科子贡说列国

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [gəʊz] [ðæt] [kɪŋ] [gu:'dʒi:ən][ɒv; əv][ju'eɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd] ['bju:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɪ'ðɪn]

The story goes that King Goujian of Yue wanted to find beautiful women within

这 故事 去 那 国王 勾践 的 岳 通缉 到 寻找 美丽的 女性 之内

[hɪz; ɪz] ['tɛrətɹi] .

his territory .

他的 领土 .

话说越王勾践欲访求境内美女，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:]

Presented to the King of Wu

呈现 到 这 国王 的 吴

献于吴王，

[wen] [dʒɒŋ] ['ɒfəd] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :

Wen Zhong offered a plan , saying :

温 钟 提供 一个 计划 , 说 :

文种献计曰：

" [ai] [wɪʃ] [tu:; tə][əb'teɪn] [wʌn] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [kləʊz] [ə'tendənts] . "

" I wish to obtain one hundred of the king's close attendants . "

" 我 希望 到 获得 一 百 的 这 国王的 关闭 服务员 . "

“愿得王之近竖百人，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] ['pi:p(ə)l] ,

Those who are good at judging people ,

那些 WHO 是 好的 在 评判 人们 ,

杂以善相人者，

[ju:z][ðeə(r)] ['skɪlz] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .

Use their skills to achieve this .

使用 他们的 技能 到 达到 这 .

使挟其术，

使挟其术，

['træv(ə)lɪŋ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

Traveling throughout the country ,

旅行 自始至终 这 国家 ,

遍游国中，

遍游国中，

[ðəʊz] [hu:] [pə'zes] ['kʌlə(r)] ,

Those who possess color ,

那些 WHO 具有 颜色 ,

得有色者，

[ænd; ənd][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd][ˈpleɪsɪz]

And record the people and places
和 记录 这 人们 和 地方

而记其人地，

[tʃuːz] [frɒm; frəm] ,

Choose from ,
选择 从 ,

于中选择，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] .

There is no need to worry about a lack of people .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 一个 缺少 的 人们 .

何患无人。

[guːdʒiːən] [ˈfɒləʊd] [ðeə(r)][plæn] .

Goujian followed their plan .
勾践 随后 他们的 计划 .

"勾践从其计，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst][sɪks] [mʌnθs] ,

In the past six months ,
在 这 过去的 六 几个月 ,

半年之中，

[ˈəʊpən][ðə; ði][ˈnjuːzpeɪpə(r)] [wɪð] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] ,

Open the newspaper with beautiful women ,
打开 这 报纸 和 美丽的 女性 ,

开报美女，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] .

More than twenty people .
更多的 比 二十 人们 .

何止二十余人？

[guːdʒiːən] [meɪd] [ˈpi:p(ə)] [lʊk] [æt; ət][hɪm] [əˈɡen] .

Goujian made people look at him again .
勾践 制成 人们 看 在 他 再次 .

勾践更使人复视，

[tuː] [ˈpi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbjuːtɪf(ə)] .

Two people were found to be beautiful .
二 人们 是 成立 到 是 美丽的 .

得尤美者二人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪts] [ˈjeɪp] [wɒz; wəz] [dɪˈpɪkt] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] .

Therefore , its shape was depicted and presented .
所以 , 它是 形状 曾是 描绘 和 呈现 .

因图其形以进，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [tuː] [ˈpi:p(ə)] ?

Who are those two people ?
WHO 是 那些 二 人们 ?

那二人是谁？

[saɪ; zaɪ; ksɪ; gzɪ] [ʃiː]

Xi Shi
习 史

西施、

[dʒɛŋ] [dæn] .

Zheng Dan .
郑 担 .

郑旦。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃi:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɒdkʌtə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]
Xi Shi was the daughter of a woodcutter from the foot of
习 史 曾是 这 女儿 的 一个 樵夫 从 这 脚 的
[maʊnt] - .
Mount Luoluo .
山 - .

那西施乃苧萝山下采薪者之女，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['vɪlɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] , [wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][tu:; tə][ðə; ði]
There are two villages on the mountain , one to the east and one to the
那里 是 二 村庄 在 这 山 , 一 到 这 东方 和 一 到 这
[west] .
west .
西方 .

其山有东西二村，

['meni] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ʃi:]
Many people with the surname Shi
许多 人们 和 这 姓 史

多施姓者，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz][ɪn] - .
The woman is in Xicun .
这 女士 是 在 - .

女在西村，

[ðeəfɔ:(r)] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃi:] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðem; ðəm] .
Therefore , Xi Shi was used to distinguish them .
所以 , 习 史 曾是 用过的 到 区分 他们 .

故以西施别之。

[dʒɛŋ] [dæn][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ɪn] - .
Zheng Dan was also in Xicun .
郑 旦 曾是 还 在 - .

郑旦亦在西村，

[ʃi:; ʃɪ][lɪvd; 'laɪvd][nekst][tu:; tə] [em 'es] . [ʃi:] .
She lived next to Ms Shi .
她 居住地 下一个 到 多发性硬化症 . 史 .

与施女毗邻。

['lɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)]
Living by the river
活的 经过 这 河

临江而居，

['evri] [deɪ] [ðeɪ] [wʊd] [wɒʃ] [sɪlk] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Every day they would wash silk together in the river .
每一个 天 他们 会 洗 丝绸 一起 在 这 河 .

每日相与浣纱于江，

['bju:tɪf(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] ['lʌvli] [ə'piəriəns]
Beautiful face and lovely appearance
美丽的 脸 和 迷人的 外貌

红颜花貌，

[ðeɪ] ['kɒmplɪment] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
They complement each other ,
他们 补充 每个 其他 ,

交相映发，

[,aɪˈtiː][ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [ˈbluːmɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] .
It is no less than two lotus flowers blooming side by side .
它 是 不 较少的 比 二 莲花 花朵 盛开 边 经过 边 .
不啻如并蒂之芙蓉也。

[guːdʒiːən] [ˈɔːdəd] [fæn][liː][tuː; tə][ˈɒfə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][æz; əz]
Goujian ordered Fan Li to offer each of them a hundred pieces of gold as
勾践 订购 扇子 李 到 提供 每个 的 他们 一个 百 件 的 金子 作为
[ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
a reward .
一个 报酬 .

勾践命范蠡各以百金聘之，
[drest] [ɪn] [faɪn] [saɪl][ænd; ənd] [brəˈkeɪd] ,
Dressed in fine silk and brocade ,
穿着 在 美好的 丝绸 和 锦缎 ,

服以绮罗之衣，
[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhevɪli] [ˈkɜːt(ə)nd] [ˈkæərɪdʒ] ,
Riding in a heavily curtained carriage ,
骑术 在 一个 重度 帘幕 运输 ,
乘以重帷之车，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [ˈbjuːtɪz] [neɪm] .
The Chinese admire the beauty's name .
这 中国人 钦佩 这 美的 姓名 .
国人慕美人之名，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [,aɪˈtiː] .
They wanted to recognize it .
他们 通缉 到 认出 它 .
争欲识认，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] .
They all came out to the suburbs to greet them .
他们 全部 来了 出去 到 这 郊区 到 迎接 他们 .
都出郊外迎候，

[ðə; ði] [rəʊdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈdʒestɪd] .
The roads were congested .
这 道路 是 拥堵 .
道路为之壅塞。

[fæn][liː] [ðen] [stɒpt] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] .
Fan Li then stopped Xi Shi .
扇子 李 然后 停止 习 史 .
范蠡乃停西施、

[dʒɛŋ] [dæn][æɪt; ət][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈrezɪdəns] ,
Zheng Dan at the detached residence ,
郑 担 在 这 分离的 住宅 ,
郑旦于别馆，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] :
Imperial edict :
帝国 法令 :

传谕：
" [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈbjuːti] ,
" Those who wish to see the beauty ,
" 那些 WHO 希望 到 看 这 美丽 ,
“欲见美人者，

[fɜːst] , [luːz] [wʌn] [kɔɪn] .
First , lose one coin .
第一的 , 失去 一 硬币 .

先输金钱一文。

" [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈkaʊntə(r)] [tuː; tə] [kəˈlekt] ['mʌni] "
" Set up a counter to collect money "
" 放 向上 一个 柜台 到 收集 钱 "

"设柜收钱，

[,aɪ ˈtiː] [fɪld] [ʌp] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It filled up in an instant .
它 已填 向上 在 一个 立即的 .

顷刻而满。

[ə; eɪ] ['bjuːti] [əˈsendz] [ðə; ði] [red] [ˈtaʊə(r)] .
A beauty ascends the red tower .
一个 美丽 上升 这 红色的 塔 .

美人登朱楼，

[ˈstændɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] ,
Standing by the railing ,
常设 经过 这 栏杆 ,

凭栏而立，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

自下望之，

[hɜː(r); hə(r)] [steps] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈeəri] [æz; əz] [ðəʊz] [bʌv; əv] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋ] .
Her steps were as light and airy as those of a celestial being .
她 步骤 是 作为 光 和 轻盈的 作为 那些 的 一个 天体 存在 .

飘飘乎天仙之步虚矣。

[ðə; ði] ['bjuːti] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The beauty stayed in the suburbs for three days .
这 美丽 入住 在 这 郊区 为了 三 天 .

美人留郊外三日，

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [bʌv; əv] ['mʌni] [rɪˈsiːvd] [wʊz; wəz] ['kaʊntləs] .
The amount of money received was countless .
这 数量 的 钱 已收到 曾是 无数 .

所得金钱无算，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [trænsˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtrezəri] .
All were transported to the government treasury .
全部 是 运输 到 这 政府 财政部 .

悉辇于府库，

[tuː; tə] [fʌnd] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪˈkɒnəmi] .
To fund the national economy .
到 基金 这 国家的 经济 .

以充国用。

[guːdʒiːən] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] ['bjuːti] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ˈseprətli] [ɪn] .
Goujian personally escorted the beauty to live separately in Tucheng .
勾践 亲自 护送 这 美丽 到 居住 分别地 在 土城 .

勾践亲送美人别居土城，

[ðə; ði] [əʊld] [mjuːzɪ(ə)n] [tɔːt] [ðem; ðəm] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] .
The old musician taught them singing and dancing .
这 老的 音乐家 教授 他们 歌唱 和 跳舞 .

使老乐师教之歌舞，

[ˈlɜ:nɪŋ] [peɪs]
Learning pace
学习 步伐

学习容步，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈmɑːstəd] [ðə; ði] [skɪl] .
Wait until he has mastered the skill .
等待 直到 他 有 精通 这 技能 。

俟其艺成，

[ðen] [ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][wuː] [steɪt] .
Then they dared to enter the Wu state .
然后 他们 敢于 到 进入 这 吴 状态 。

然后敢进吴邦，

[ɪn][ðə; ði] [ˈθɜːti] - [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the thirty - first year of King Jing of Zhou ,
在 这 三十 - 第一的 年 的 国王 景 的 周 ,
时周敬王三十一年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - [reɪn] .
This was the seventh year of Goujian's reign .
这 曾是 这 第七 年 的 - 在位 。
勾践在位之七年也。

[wʌn] [jɪə(r)] [ˈɜːliə(r)] ,
One year earlier ,
一 年 早些时候 ,

先一年，

[dʒuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃiː][daɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpes(ə)l][ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)] .
Duke Jing of Qi died with a pestle and mortar .
公爵 景 的 齐 死亡 和 一个 杵 和 砂浆 。
齐景公杵臼薨，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn] , [tiː ˈjuː] , [səkˈsiːdɪd] [hɪm] .
The youngest son , Tu , succeeded him .
这 最小的 儿子 , 图 , 成功了 他 。
幼子荼嗣立。

[ðæt] [jɪə(r)] , [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [tʃuː] [daɪd] .
That year , King Zhao of Chu died .
那 年 , 国王 赵 的 楚 死亡 。

是年楚昭王軫薨，

[eə(r)] [əˈpærənt] [ʒɑːŋ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Heir Apparent Zhang succeeded to the throne .
继承人 明显 张 成功了 到 这 王座 。
世子章嗣立。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃuː] [ˈriːdʒən][wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
At that time , the Chu region was in turmoil .
在 那 时间 , 这 楚 地区 曾是 在 动荡 。
其时楚方多故，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][dʒɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [dɪˈklaɪnd] [əˈɡen] .
However , the Jin government declined again .
然而 , 这 斤 政府 拒绝 再次 。
而晋政复衰，

[saɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][jæn] [jɪŋ] , [tʃiː]
Since the death of Yan Ying , Qi
自从 这 死亡 的 严 英 , 齐
齐自晏婴之死，

[ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [əˈfektɪd] [baɪ] [kənˈfjuːʃəs] - [dɪˈpɑːtʃə(r)] .
Lu was affected by Confucius' departure .
鲁 曾是 做作的 经过 孔子 - 离开 .
鲁因孔子之去，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][dɪˈspeə(r)] ,
The country is in despair ,
这 国家 是 在 绝望 ,
国俱不振，

[ðə; ði][wuː] [ˈkɪŋdəm] [əˈləʊn][wɒz; wəz] [strɒŋ] .
The Wu Kingdom alone was strong .
这 吴 王国 独自的 曾是 强的 .
独吴国之强，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][best][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
It is the best in the world .
它 是 这 最好的 在 这 世界 .
甲于天下。

- [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [streŋθ] ,
Fuchai relied on his military strength ,
- 依赖 在 他的 军队 力量 ,
夫差恃其兵力，

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [fuːd] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .
He had the ambition to recommend food from Shandong .
他 有 这 志向 到 推荐 食物 从 山东 .
有荐食山东之志，

[ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [fɪəd] [hɪm] .
All the feudal lords feared him .
全部 这 封建 领主们 害怕 他 .
诸侯无不畏之。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪd] - [leɪn] , [djuːk] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃiː] ,
Speaking of the mid - lane , Duke Jing of Qi ,
请讲 的 这 中 - 车道 , 公爵 景 的 齐 ,
就中单说齐景公，

[ˈleɪdi] [jæn][dʒi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌŋ] [huː] [daɪd] [jʌŋ] .
Lady Yan Ji had a son who died young .
女士 严 季 有 一个 儿子 WHO 死亡 年轻的 .
夫人燕姬有子而夭，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sɪks] [sʌnz] [bɔːn] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈwedlɒk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] .
There were six sons born out of wedlock among the princes .
那里 是 六 儿子们 出生 出去 的 婚姻 之中 这 王子们 .
诸公子庶出者凡六人，

[jæŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈlɒŋɡɪst] ,
Yang is the longest ,
杨 是 这 最长 ,
阳生最长，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [tiː] [plɑːnts] .
The youngest of the tea plants .
这 最小的 的 这 茶 植物 .
茶最幼。

[tuːz] [ˈmʌðə(r)] , [ju] [esˈaɪ] , [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ˈləʊli] [ˈstetəs][bʌt; bət][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] .
Tu's mother , Yu Si , was of lowly status but was favored .
tu的 母亲 , 于 珪 , 曾是 的 卑微的 地位 但 曾是 受青睐 .
茶之母鬻姒贱而有宠，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] , [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] ,
Duke Jing , because of his mother and son ,
公爵 景 , 因为 的 他的 母亲 和 儿子 ,
景公因母及子 ,

- ,
Aidatishen ,
- ,
爱茶特甚 ,

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][æn; ən][ru:zi] .
His courtesy name was An Ruzi .
他的 礼貌 姓名 曾是 一个 鲁兹 .
号为安孺子。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪfti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] .
Duke Jing reigned for fifty - seven years .
公爵 景 统治 为了 五十 - 七 年 .
景公在位五十七年 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)]['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
He was over seventy years old .
他 曾是 超过 七十 年 老的 .
年已七十余岁 ,

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən][eə(r)] [ə'pærənt] .
They refused to establish an heir apparent .
他们 拒绝 到 建立 一个 继承人 明显 .
不肯立世子 ,

['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [æn; ən][ru:zi] [grəʊz] [ʌp] ,
Wanting to wait until An Ruzi grows up ,
想要 到 等待 直到 一个 鲁兹 生长 向上 ,
欲待安孺子长成 ,

[ðen] [ɪ'stæblɪʃ] [aɪ 'ti:] .
Then establish it .
然后 建立 它 .
而后立之 ,

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'kʌvəd] .
Unexpectedly , he fell ill and never recovered .
不料 , 他 跌倒 患病的 和 绝不 恢复 .
何期一病不起 ,

[aɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [hə'redɪt(ə)rɪ] [steɪt] [ɒv; əv][eks aɪ 'eɪ] .
It belongs to the hereditary state of Xia .
它 属于 到 这 遗传 状态 的 夏 .
乃属世臣国夏、

[dʒɪ:;er'oo] [ʒɑ:ŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['fu:][ti: 'ju:][æz; əz][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
Gao Zhang appointed Fu Tu as the ruler .
高 张 任命 傅 图 作为 这 统治者 .
高张使辅荼为君。

[ðə; ði] [fɪ'zɪ](ə)n] [tʃen] - [br'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [prɪns] [-] .
The physician Chen Qisu became acquainted with Prince Yangsheng .
这 医生 陈 - 成为 熟人 和 王子 养生 .
大夫陈乞素与公子阳生相结 ,

['fɪrɪŋ] [ðæt] [jæŋ] [ʃen] [wʊd] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] ,
Fearing that Yang Sheng would be executed ,
恐惧 那 杨 盛 会 是 执行 ,
恐阳生见诛 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][əd'vaɪzd][tuː; tə][liːv][ænd; ənd][ə'vɔɪd][ðə; ði]['eəriə] .

He was advised to leave and avoid the area .

他 曾是 建议 到 离开 和 避免 这 区域 .

劝使出避，

[jæn][fən][ðen] , [ə'lɒŋ][wɪð][hɪz; ɪz][sʌn][ˌɑːr iː'en][ænd; ənd][rɪ'teɪnə(r)][kæn][dʒiː] ,

Yang Sheng then , along with his son Ren and retainer Kan Zhi ,

杨 盛 然后 , 沿着 和 他的 儿子 任 和 预付金 坎 智 ,

阳生遂与其子壬及家臣阚止，

[ðeɪ][fled][tə'geðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][steɪt][pɒv; əv]['lɑː luː] .

They fled together to the State of Lu .

他们 逃亡 一起 到 这 状态 的 鲁 .

同奔鲁国。

[dʒuːk][dʒɪŋ][sent][æn; ən]['envɔɪ][tuː; tə][ðə; ði][steɪt] .

Duke Jing sent an envoy to the state .

公爵 景 发送 一个 使者 到 这 状态 .

景公果使国、

[dʒiː,eɪ'oo][æːʃi][tʃeɪst][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][jʌŋ][ˈmɑːstəz] .

Gao Ershi chased after the young masters .

高 尔时 追逐 后 这 年轻的 大师 .

高二氏逐群公子，

[ðeɪ][muːvd][tuː; tə] - .

They moved to Laiyi .

他们 已搬 到 - .

迁于莱邑。

[dʒuːk][dʒɪŋ][daɪd] .

Duke Jing died .

公爵 景 死亡 .

景公薨，

[ˈɑːftə(r)][æn; ən][ruːzi][tiː'juː][wɒz; wəz][ɪ'stæblɪʃt] ,

After An Ruzi Tu was established ,

后 一个 鲁兹 图 曾是 已确立的 ,

安孺子荼既立，

[gwɒʊ][ˌeks aɪ'eɪ] ,

Guo Xia ,

郭 夏 ,

国夏、

[dʒiː,eɪ'oo][ænd; ənd][zɑːŋ][held][ˈpaʊə(r)][ɒn][bəʊθ][saɪdz] .

Gao and Zhang held power on both sides .

高 和 张 握住 力量 在 两个都 侧面 .

高张左右秉政。

[tʃən]-[wɒz; wəz]- .

Chen Qiyang was Chengshun .

陈 - 曾是 - .

陈乞阳为承顺，

[ʒɔŋʃi][fɪəz][aɪ'tiː] .

Zhongshi fears it .

中石 恐惧 它 .

中实忌之，

[hiː; hi][ðen][meɪd][ə; eɪ][dɪ'septɪv][ˈsteɪtmənt][ɪn][frʌnt][pɒv; əv][ðə; ði]['dɑːktərz] :

He then made a deceptive statement in front of the doctors :

他 然后 制成 一个 欺骗性的 陈述 在 正面 的 这 医生 :

遂于诸大夫面前谗言：

" [haɪ] ,
" **high** ,
" 高的 ,

“高、

[ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz][plænz] ,
The state has plans ,
这 状态 有 计划 ,

国有谋，

[hi; hi] [ˈwɒntɪd] [tu; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈmɪnɪstə] .
He wanted to get rid of the old ministers .
他 通缉 到 得到 摆脱 的 这 老的 部长们 .

欲去旧时诸臣，

[ðeɪ] [swɪtʃt] [tu; tə][ˈju:zɪŋ][æŋ; ən] - [ˈpɑ:ti] .
They switched to using An Ruzi's party .
他们 切换 到 使用 一个 - 派对 .

改用安孺子之党。

" [ðə; ði][ˈdɑ:ktərz] [brɪˈli:vɪd] [hɪm] . "
" **The doctors believed him** . "
" 这 医生 相信 他 . "

"诸大夫信之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɒləʊd] [tʃenz] [ədˈvaɪs] .
They all followed Chen's advice .
他们 全部 随后 陈的 建议 .

皆就陈乞求计，

[tʃen] - [ænd; ənd][baʊ][mju:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Chen Qiyin and Bao Mu took the lead .
陈 - 和 包 亩 采取 这 带领 .

陈乞因与鲍牧倡首，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ](ə)lɪz] ,
Leading the families of the high officials ,
领导 这 家庭 的 这 高的 官员 ,

率诸大夫家众，

[dʒɔɪnt] [əˈtæk] [ɒn] [haɪ] ,
Joint attack on high ,
联合的 攻击 在 高的 ,

共攻高、

[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,

国，

[kɪl] [dʒiː,erʻoo] [ʒɑ:ŋ] ,
Kill Gao Zhang ,
杀 高 张 ,

杀高张，

[gwoʊ][ˌeks aɪ ˈeɪ] [left] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒu:] [steɪt] .
Guo Xia left for Ju State .
郭 夏 左边 为了 朱 状态 .

国夏出奔莒国。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [baʊ][mju:][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] .
Therefore, Bao Mu was appointed as the Right Chancellor .
所以 , 包 亩 曾是 任命 作为 这 正确的 校长 .

于是鲍牧为右相，

[tʃɛn] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
Chen Qi was appointed Left Chancellor .
陈 齐 曾是 任命 左边 校长 .

陈乞为左相，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [bʊk]
National Foundation Book
国家的 基础 书

立国书、

[dʒiː,er'ou] - [sək'siːdɪd] [ðə; ði] [tu:] [klænz][ɪn][ðəə(r)] [æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp] .
Gao Wuping succeeded the two clans in their ancestral worship .
高 - 成功了 这 二 氏族 在 他们的 祖先的 崇拜 .

高无平以继二氏之祀。

[æn; ən] [ruːzi] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [j'iəz] [əʊld] .
An Ruzi was only a few years old .
一个 鲁兹 曾是 仅有的 一个 很少 年 老的 .

安孺子年才数岁，

[wɜːdz] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)nz] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
Words and actions follow the person .
字 和 行动 跟随 这 人 .

言动随人，

[ʌn'erɪb(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌɪndɪ'pendənt] .
Unable to be independent .
无法 到 是 独立的 .

不能自立。

[tʃɛn] [tʃi:] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [prɪns] [jæŋ] [ʃɛŋ] [æz; əz][eə(r)] .
Chen Qi intended to support Prince Yang Sheng as heir .
陈 齐 故意的 到 支持 王子 杨 盛 作为 继承人 .

陈乞有心要援立公子阳生，

[jɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm][frɒm; frəm][ˈlʌ; luː] .
Yin sent someone to summon him from Lu .
阴 发送 某人 到 召唤 他 从 鲁 .

阴使人召之于鲁，

[jæŋ] [ʃɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [aʊtskɜːts] [ɒv; əv][tʃi:] [æt; ət] [naɪt] .
Yang Sheng arrived at the outskirts of Qi at night .
杨 盛 到达的 在 这 郊区 的 齐 在 夜晚 .

阳生夜至齐郊，

[kæn][dʒi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑːr iː 'en][wɜː(r); wə(r)] [left] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrɪ] .
Kan Zhi and his son Ren were left in the suburbs .
坎 智 和 他的 儿子 任 是 左边 在 这 郊区 .

留阍止与其子壬于郊外，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'ləʊn] .
He entered the city alone .
他 进入 这 城市 独自的 .

自己单身入城，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [tʃɛn] [kiːz] [həʊm] .
It was hidden in Chen Qi's home .
它 曾是 隐 在 陈 气的 家 .

藏于陈乞家中。

[tʃɛn] [tʃi:] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈbʊfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
Chen Qi falsely claimed to be offering sacrifices to his ancestors .
陈 齐 错误地 声称 到 是 提供 牺牲 到 他的 祖先 .

陈乞假称祀先，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdɑ:ktərz][tu:; tə][maɪ] [həʊm] .
Please invite all the doctors to my home .
请 邀请 全部 这 医生 到 我的 家 .

请诸大夫至家，

[ˈʃeərɪŋ] [ðə; ði][ˈleftəʊvə(r)] [ˈɒfəɹɪŋz]
Sharing the leftover offerings
分享 这 剩余物 供品

共享祭余，

[ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈraɪvd] .
All the high - ranking officials arrived .
全部 这 高的 - 排行 官员 到达的 .

诸大夫皆至。

[baʊ][mju:] [dræŋk][æt; ət] [əˈnʌðə(r)] [pleɪs] .
Bao Mu drank at another place .
包 亩 喝 在 其他 地方 .

鲍牧别饮于他所，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第150/205页

[ˈfaɪnəli] , [aɪ ˈti:] [əˈraɪvd] .
Finally , it arrived .
最后 , 它 到达的 .

最后方到。

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃen] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:z(r); wə(r)] [ˈsi:tɪd] ,
After Chen Qihou and the others were seated ,
后 陈 - 和 这 其他的 是 坐着 ,

陈乞候众人坐定，

[ðen] [hi:; hi] [əˈnaʊnst] :
Then he announced :
然后 他 宣布 :

乃告曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnju:li] [əˈkwaɪəd] [faɪn] [ˈɑ:mə(r)] ,
" I have newly acquired fine armor ,
" 我 有 新 获得 美好的 盔甲 ,

“吾新得精甲，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please take a look .
请 拿 一个 看 .

请共观之。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

"众皆曰：“

[wɪʃ] [tu:; tə] [si:] .
wish to see .
希望 到 看 .

愿观。

" [səʊ][ðə; ði] [ˈstrɒŋmæn] [ˈkærid] [ðə; ði][hju:dʒ][bæg] [aʊt] [θru:] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ɡert] . "
" So the strongman carried the huge bag out through the inner gate . "
" 所以 这 大力士 携带 这 巨大的 包 出去 通过 这 内 门 . "

"于是力士负巨囊自内门出，

[æz; əz][fɔ:z(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,
As for the front hall ,
作为 为了 这 正面 大厅 ,

至于堂前，

[tʃen] [tʃi:] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][bæg] [hɪmˈself] .
Chen Qi opened the bag himself .
陈 齐 打开 这 包 他自己 .

陈乞手自启囊，

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] .
Only one person was seen .
仅有的 一 人 曾是 已见 .

只见一个人，

[aɪ 'ti:] [stɪks] [ɪts] [hed] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg] .
It sticks its head out of the bag .
它 棍子 它是 头 出去 的 这 包 .

从囊中伸头出来，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðæt] [wɒz; wəz] [prɪns] [-] .
That was Prince Yangsheng .
那 曾是 王子 养生 .

乃公子阳生也，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众人大惊。

[tʃen] - [wɒz; wəz] [bɔ:n] .
Chen Qifuyang was born .
陈 - 曾是 出生 .

陈乞扶阳生出，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

南向立，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the high officials , saying :
他 已解决 这 高的 官员 , 说 :

谓诸大夫曰：

" [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [æz; əz][eə(r)] "
"**Establish the eldest son as heir**"
" 建立 这 长子 儿子 作为 继承人 "

“立子以长’，

[ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] ['klæsɪks]
Ancient and Modern Classics
古老的 和 现代的 经典

古今通典，

[æn; ən][ru:zi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
An Ruzi was young .
一个 鲁兹 曾是 年轻的 .

安孺子年幼，

[ʌn'fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈru:lə(r)]
Unfit to be a ruler
不合格 到 是 一个 统治者

不堪为君，

[naʊ] , [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [baʊ] ,
Now , by order of Prime Minister Bao ,
现在 , 经过 命令 的 主要的 部长 包 ,

今奉鲍相国之命，

[pli:z] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][tu:; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Please change your mind to the eldest son .
请 改变 你的 头脑 到 这 长子 儿子 .

请改事长公子。

[baʊ][mju:] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Bao Mu opened his eyes and said :
包 亩 打开 他的 眼睛 和 说 :

"鲍牧睁目言曰:"

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [sʌtʃ] [plæn] .
I had no such plan .
我 有 不 这样的 计划 :

吾本无此谋，

[waɪ] [meɪk] [fɔ:ls] [,ækju:'zeɪʃən] ?
Why make false accusations ?
为什么 制作 错误的 指控 ?

何得相诬？

[ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [fu:l] [em 'i:] ['ɪntu:] ['θɪŋkɪŋ] [aɪm] [drʌŋk] ?
Are you trying to fool me into thinking I'm drunk ?
是 你 尝试 到 傻子 我 进入 思维 我是 醉 ?

欺我醉耶？ ”

[jæŋ] [fɛŋ] [baʊd] [tu;; tə][baʊ][mju:][ænd; ənd] [sed] :
Yang Sheng bowed to Bao Mu and said :
杨 盛 鞠躬 到 包 亩 和 说 :

阳生向鲍牧揖曰：

" [ðə; ðɪ] ['mætə(r)][ɒv; əv] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] ,
" The matter of rise and fall ,
" 这 事情 的 上升 和 落下 ,

“废兴之事，

[wɒt] ['kʌntri] ['dʌznt] [hæv; həv][aɪ 'ti:] ?
What country doesn't have it ?
什么 国家 不 有 它 ?

何国无之？

[weə(r)] ['raɪtʃəsənəs] [laɪz] ,
Where righteousness lies ,
在哪里 义 谎言 ,

惟义所在，

[ɪz][aɪ 'ti:] [pə'mɪsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['dɒktə(r)][tu;; tə] [ə'ses] [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
Is it permissible for the doctor to assess the situation ?
是 它 允许的 为了 这 医生 到 评估 这 情况 ?

大夫度义可否，

[waɪ] [ɑ:sk] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][plæn][ɔ:(r)][nɒt] ?
Why ask whether there is a plan or not ?
为什么 问 无论 那里 是 一个 计划 或者 不是 ?

何问谋之有无？ ”

[tʃɛn] [tʃi:] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [end] ,
Chen Qi did not wait for the end ,
陈 齐 做过 不是 等待 为了 这 结尾 ,

陈乞不待言终，

[hi;; hi] [fɔ:səbli] ['pɒld] [baʊ][mju:][tu;; tə] [ni:l] [daʊn] .
He forcibly pulled Bao Mu to kneel down .
他 强制 拉 包 亩 到 下跪 向下 :

强拉鲍牧下拜，

[ðə; ðɪ] ['dɑ:ktərz][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The doctors had no choice .
这 医生 有 不 选择 :

诸大夫不得已，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
They all bowed their heads to the north .
他们 全部 鞠躬 他们的 头部 到 这 北 .
皆北面稽首。

[tʃɛn] [tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ə'li:dʒəns] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] [blʌd] .
Chen Qi and the other officials swore an oath of allegiance by drinking blood .
陈 齐 和 这 其他 官员 发誓 一个 誓言 的 忠诚 经过 喝 血 .
陈乞同诸大夫歃血定盟，

[ðə; ði] ['viːəkl] [ænd; ənd] ['pæsndʒər] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] .
The vehicle and passengers are ready .
这 车辆 和 乘客 是 准备好 .
车乘已具，

[tʃiː] [fɛŋjæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] .
Qi Fengyang ascended the carriage and entered the court .
齐 凤阳 上升 这 运输 和 进入 这 法庭 .
齐奉阳生升车入朝，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
The Imperial Palace ascended the throne ,
这 帝国 宫殿 上升 这 王座 ,
御殿即位，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [dʒuːk] ['dɑːəʊ] .
This is for Duke Dao .
这 是 为了 公爵 道 .
是为悼公。

[ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [ɒv; əv][æn; ən][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [muːvd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] [ɪ'miːdiətli] .
The young prince of An was to be moved outside the palace immediately .
这 年轻的 王子 的 一个 曾是 到 是 已搬 外部 这 宫殿 立即地 .
即日迁安孺子于宫外，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .
杀之。

[dʒuːk] ['dɑːəʊ] [sə'spektɪd] [ðæt] [baʊ][mjuː][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪ'stæbliʃ] [hɪm'self] [æz; əz]['ruːlə(r)] .
Duke Dao suspected that Bao Mu did not wish to establish himself as ruler .
公爵 道 怀疑 那 包 亩 做过 不是 希望 到 建立 他自己 作为 统治者 .
悼公疑鲍牧不欲立己，

['vɪzɪtɪŋ] [tʃɛn] [tʃiː] ,
Visiting Chen Qi ,
访问 陈 齐 ,
访于陈乞，

['begɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ə'vɔɪdʒ] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['ʃepəd] [ə'bʌv] [wʌn'self] .
Begging also avoids having the position of shepherd above oneself .
乞讨 还 避免 拥有 这 位置 的 牧羊人 多于 自己 .
乞亦忌牧位在己上，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [ə'kjuːzd] [ðə; ði] [gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [jʌŋ]
He then secretly accused the governor of associating with a group of young noblemen .
他 然后 偷偷 被告 这 州长 的 关联 和 一个 团体 的 年轻的 贵族 .
遂阴谮牧与群公子有交，

[dʊː; də][nɒt] [kɪl] [ðə; ði] [ˈʃepəd] .
Do not kill the shepherd .
做 不是 杀 这 牧羊人 .

不诛牧，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi][æt; ət] [piːs] .
The country will never be at peace .
这 国家 将要 绝不 是 在 和平 .

国终不靖。

[ˈðeəfɔː(r)] , [djuːk] [ˈdɑːəʊ][ˈeksɪkjʊːtɪd][bəʊ][mjuː] [əˈgen] .
Therefore , Duke Dao executed Bao Mu again .
所以 , 公爵 道 执行 包 亩 再次 .

于是悼公复诛鲍牧，

[stænd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [breθ] ,
Stand and take a breath ,
站立 和 拿 一个 气息 ,

立鲍息，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ðə; ði][ænˈsestrəl] [ˈwɜːʃɪp] [ɒv; əv][bəʊ] [ˈʃuːjɑː] ,
In order to preserve the ancestral worship of Bao Shuya ,
在 命令 到 保存 这 祖先的 崇拜 的 包 舒亚 ,

以存鲍叔牙之祀，

[tʃɛn] [tʃiː] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði][səʊl] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
Chen Qi became the sole prime minister of the State of Qi .
陈 齐 成为 这 唯一 主要的 部长 的 这 状态 的 齐 .

陈乞独相齐国。

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [sɔː] [djuːk] [ˈdɑːəʊ] [ˈkɪlɪŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)] .
The people of the country saw Duke Dao killing innocent people .
这 人们 的 这 国家 锯 公爵 道 杀 清白的 人们 .

国人见悼公诛杀无辜，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [kəmˈpleɪnts] .
There were many complaints .
那里 是 许多 投诉 .

颇有怨言。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [djuːk] [ˈdɑːəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
Furthermore , Duke Dao had a younger sister .
此外 , 公爵 道 有 一个 年轻 姐姐 .

再说悼公有妹，

[ʃiː; ji] [ˈmærid] [dʒuː][ˈziːjiː][ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz][waɪf] .
She married Zhu Ziyi and became his wife .
她 已婚 朱 子义 和 成为 他的 妻子 .

嫁与邾子益为夫人。

[ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ruːd] ,
Increasingly arrogant and rude ,
日益 傲慢的 和 粗鲁的 ,

益傲慢无礼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ˈlʌ; luː] .
They were not on good terms with Lu .
他们 是 不是 在 好的 条款 和 鲁 .

与鲁不睦，

[ˈlʌ; luː] - [dʒi] [sʌnsɪ] [spəʊk] [tuː; tə] [djuːk] [ˌeɪˈaɪ] ,
Lu Shangqing Ji Sunsi spoke to Duke Ai ,
鲁 - 季 孙西 辐 到 公爵 人工智能 ,

鲁上卿季孙斯言于哀公，

[ˈliːdɪŋ] [ˈtruːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒuː]
Leading troops to attack Zhu
领导 军队 到 攻击 朱

引兵伐邾，

[dɪˈstrɔɪ] [ɪts] [ˈkʌntri] ,
Destroy its country ,
破坏 它是 国家 ,

破其国，

[dʒiː][dʒuː][ˈziːjiː] ,
Zhi Zhu Ziyi ,
智 朱 子义 ,

执邾子益，

[ɪmˈprɪznd] [baɪ] [flɔːz] ,
Imprisoned by flaws ,
被监禁 经过 缺陷 ,

囚于负瑕，

[djuːk] [ˈdɑːəʊ][pɒ; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Dao of Qi was furious and said :
公爵 道 的 齐 曾是 狂怒 和 说 :

齐悼公大怒曰：

" [ˈlʌ; luː] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒ; əv][dʒuː] . "
" Lu became the ruler of Zhu . "
" 鲁 成为 这 统治者 的 朱 . "

“鲁执邾君，

[ðɪs] [ɪz] [dɪˈsiːvɪŋ] [tʃiː] .
This is deceiving Qi .
这 是 欺骗 齐 .

是欺齐也。

" [ðeərəˈpɒn] , [hiː; hi][sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈkwɛst] [ˈmɪlətri] [əˈsɪstəns] [frɒm; frəm][wuː] . "
" Thereupon , he sent an envoy to request military assistance from Wu . "
" 于是 , 他 发送 一个 使者 到 要求 军队 协助 从 吴 . "

"遂遣使乞师于吴，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈlʌ; luː] .
They agreed to attack Lu .
他们 同意 到 攻击 鲁 .

约同伐鲁，

- [wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai was pleased and said :
- 曾是 高兴 和 说 :

夫差喜曰：“

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][test][maɪ] [ˈmɪlətri] [ˈskɪlz] [ɪn] [ˈʃænˈdʊŋ] .
I wish to test my military skills in Shandong .
我 希望 到 测试 我的 军队 技能 在 山东 .

吾欲试兵山东，

[naʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈfeɪməs] !
Now I am famous !
现在 我 是 著名的 !

今有名矣！

" [ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [əˈɡriːd] [tuː; tə][let][tʃiː][send] [ˈtruːps] . "
" Therefore , he agreed to let Qi send troops . "
" 所以 , 他 同意 到 让 齐 发送 军队 . "

“遂许齐出师。

[dʒu:k] [ˌeɪ ˈaɪ] [pɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Duke Ai of Lu was greatly frightened .
公爵 人工智能 的 鲁 曾是 非常 害怕 .
鲁哀公大惧，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪˈliːs] [dʒuː][ˈziːjiː][ænd; ənd] [əˈlaoʊ] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
That is , to release Zhu Ziyi and allow him to return to his country .
那 是 , 到 发布 朱 子义 和 允许 他 到 返回 到 他的 国家 .
即释放邾子益复归其国，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [θæŋk] [tʃiː] .
He sent someone to thank Qi .
他 发送 某人 到 感谢 齐 .
使人谢齐。

[dʒu:k] [ˈdɑːəʊ][pɒv; əv][tʃiː] [sent] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] [ɡɒŋ] - [tuː; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
Duke Dao of Qi sent his minister Gong Mengchuo to bid farewell to the King
公爵 道 的 齐 发送 他的 部长 铤 - 到 出价 告别 到 这 国王
[pɒv; əv][wuː] .
of Wu .
的 吴 .
齐悼公使大夫公孟绰辞于吴王，

[wɜːd] :
Word :
单词 :
言：

[ˈlʌ; luː][hæz; həz] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
Lu has confessed his guilt .
鲁 有 坦白 他的 有罪 .
“鲁已服罪，

[deə(r)][nɒt] [ˈtrʌb(ə)] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈɑːmi] .
dare not trouble Your Majesty's army .
敢 不是 麻烦 你的 陛下的 军队 .
不敢劳大王之军旅。

- [æŋɡrəli] [sed] :
Fuchai angrily said :
- 愤怒地 说 :
"夫差怒曰：“

[wuː] -
Wu Shixingzhi
吴 -
吴师行止，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][pɒv; əv][tʃiː] ,
By order of Qi ,
经过 命令 的 齐 ,
一凭齐命，

[wɒz; wəz][wuː][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] [pɒv; əv][tʃiː] ?
Was Wu a vassal state of Qi ?
曾是 吴 一个 附庸 状态 的 齐 ?
吴岂齐之属国耶？

[aɪ][æɪ; ʃəl] [ˈpɜːsənəli] [ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [pɒv; əv][tʃiː] .
I shall personally go to the State of Qi .
我 将 亲自 去 到 这 状态 的 齐 .
寡人当亲至齐国，

[pli:z] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈdɪfrənt] [feɪts] .
Please explain the reason for the two different fates .
请 解释 这 原因 为了 这 二 不同的 命运 .
请问前后二命之故。

" [kaɪ] [ɡɒŋ] [mɛŋ] [tʃu:oʊ] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu;; tə] [rɪˈtri:t] . "
" **Chi Gong Meng Chuo ordered him to retreat .** "
" 奇 锣 孟 楚 订购 他 到 撤退 . " "
"叱公孟绰使退。

[ˈlʌ; lu:] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][wɒz; wəz][ˈæŋɡri] [wɪð] [tʃi:] .
Lu heard that the King of Wu was angry with Qi .
鲁 听到 那 这 国王 的 吴 曾是 生气的 和 齐 .
鲁闻吴王怒齐，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmʌni] [tu;; tə][wu:] .
He then sent someone to deliver the money to Wu .
他 然后 发送 某人 到 递送 这 钱 到 吴 .
遂使人送款与吴，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [tu;; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:][tu;; tə]
The King of Wu broke his promise to join forces with the King of Qi to
这 国王 的 吴 打破 他的 承诺 到 加入 力量 和 这 国王 的 齐 到
[əˈtæk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
attack the State of Qi .
攻击 这 状态 的 齐 .
反约吴王同伐齐国，

[kɪŋ] - [ˈɡlædli] [set] [aʊt] [tu;; tə] [li:d] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
King Fuchai gladly set out to lead an army that very day .
国王 - 乐意 放 出去 到 带领 一个 军队 那 非常 天 .
夫差欣然即日起师，

[təˈɡeðə(r)] [wɪð] [ˈlʌ; lu:] , [ðeɪ] [əˈtækt] [tʃi:] .
Together with Lu , they attacked Qi .
一起 和 鲁 , 他们 遭到攻击 齐 .
同鲁伐齐，

[səˈraʊnd] [ɪts] [ˈsʌðən] [ˈbɔ:də(r)] .
Surround its southern border .
环绕 它是 南部 边界 .
围其南鄙，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈneɪf(ə)n][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][ˈpænɪk] .
The entire nation was in a state of panic .
这 全部的 国家 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .
齐举国惊惶，

[ɔ:l] [brɪˈli:vð] [ðæt] [dju:k] [ˈdɑ:əʊ][hæd; həd] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
All believed that Duke Dao had summoned the enemy without cause .
全部 相信 那 公爵 道 有 被召唤 这 敌人 没有 原因 .
皆以悼公无端召寇，

[ðə; ði] [kəmˈpleɪnts] [ɡru:] [ˈi:v(ə)n][strɒŋɡə(r)] .
The complaints grew even stronger .
这 投诉 生长 甚至 更强 .
怨言益甚。

[tʃen] [tʃi:][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Chen Qi had already died at that time .
陈 齐 有 已经 死亡 在 那 时间 .
时陈乞已卒，

[tʃɛn] [hɛŋ] , [sʌn][ɒv; əv] [tʃɛn] [hɛŋ] , [held][ˈpaʊə(r)] :
Chen Heng , son of Chen Heng , held power .
陈 恒 , 儿子 的 陈 恒 , 握住 力量 :
子陈恒秉政，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn]
Taking advantage of the people's misfortune
采取 优势 的 这 人们的 不幸
乘国人不顺，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][baʊ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] :
He said to Bao Xi :
他 说 到 包 习 :
谓鲍息曰：

" [ziːˈaɪ] [ju] [dɪd] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
" **Zi Yu did great things ,**
" 子 于 做过 伟大的 事物 ,
“子盍行大事，

[ɪkˈstɜːn(ə)l] [ˌrekənsɪliˈeɪ(ə)n] [wɪð] [wuː]
External reconciliation with Wu
外部的 和解 和 吴
外解吴怨，

" [ænd; ənd][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ? "
" **And to avenge his family ?** "
" 和 到 报仇 他的 家庭 ? "
而内以报家门之仇？ "

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [ˈkɒment] ,
He declined to comment ,
他 拒绝 到 评论 ,
息辞以不能，

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :
恒曰：

" [aɪ] [wɪl] [duː; də][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" **I will do it for you .** "
" 我 将要 做 它 为了 你 : "
“吾为子行之。

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [djuːk] [daʊz] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
" **It was because of Duke Dao's inspection of the army ,**
" 它 曾是 因为 的 公爵 道的 检查 的 这 军队 ,
"乃因悼公阅师，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [waɪn] ,
Drinking poisoned wine ,
喝 中毒 葡萄酒 ,
进鸩酒，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [djuːk] [ˈdaːəʊ]
Poisoning Duke Dao
中毒 公爵 道
毒杀悼公，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] [ɪnˈfɔːmɪŋ] [ðəm; ðəm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] :
He sent a message to the Wu army informing them of his illness :
他 发送 一个 信息 到 这 吴 军队 通知 他们 的 他的 疾病 :
以疾诎于吴军曰：“

[ðə; ði][su:ˈpiəriə(r)][ˈnei(ə)n] [rɪˈsi:vz] [ðə; ði] [ˈmændet] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The superior nation receives the mandate of heaven .
这 优越的 国家 接收 这 授权 的 天堂 .
上国膺受天命，

[maɪ] [lɔ:d] [hæz; hæz] [əˈfendɪd] [ju:; jʊ] .
My lord has offended you .
我的 主 有 被冒犯了 你 .
寡君得罪，

[hi:; hi] [ðen] [fel] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
He then fell seriously ill .
他 然后 跌倒 严重地 患病的 .
遂遘暴疾，

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪˈkju:(ə)n][ɒn] [brɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
Heaven will carry out the execution on behalf of the King .
天堂 将要 携带 出去 这 执行 在 代表 的 这 国王 .
上天代大王行诛，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ʃʊn] [ˌem ˈi:] [kəmˈpæj(ə)n] .
Fortunately, you have shown me compassion .
幸运的是 , 你 有 所示 我 同情 .
幸赐矜恤，

[du:; də][nɒt] [let] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] [ˈperiʃ] .
Do not let the nation perish .
做 不是 让 这 国家 沦 .
勿陨社稷，

[meɪ] [aɪ] [sɜ:v] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [fəˈevə(r)] .
May I serve the Kingdom forever .
可能 我 服务 这 王国 永远 .
愿世世服事上国。

" - [ðen] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . "
" Fuchai then withdrew his troops . "
" - 然后 退出 他的 军队 . "
"夫差乃班师而退。

[ˈlʌ; lu:] [ʃi:] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtɜ:nd] .
Lu Shi also returned .
鲁 史 还 返回 .
鲁师亦归。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [nəʊz] [ðæt] [dju:k] [ˈdɑ:əʊ][daɪd][æn; ən] [ʌnˈnætʃrəl] [deθ] .
Everyone in the country knows that Duke Dao died an unnatural death .
每个人 在 这 国家 知道 那 公爵 道 死亡 一个 不自然 死亡 .
国人皆知悼公死于非命，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][fɪə(r)][ænd; ənd] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃen] ,
Because of fear and love for Chen ,
因为 的 害怕 和 爱 为了 陈 ,
因畏爱陈氏，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] .
No one dared to speak out .
不 一 敢于 到 说话 出去 .
无敢言者。

[tʃen] [hɛŋgli] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dju:k] [ˈdɑ:əʊ] ,
Chen Hengli, the son of Duke Dao ,
陈 恒利 , 这 儿子 的 公爵 道 ,
陈恒立悼公之子壬，

[ðɪs] [ɪz] [dʒu:k] [dʒi:'æŋ] .
This is Duke Jian .
这 是 公爵 建 .

是为简公，

[dʒu:k] [dʒi:'æŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [drɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃən] ['fæməli] .
Duke Jian wanted to divide the power of the Chen family .
公爵 建 通缉 到 划分 这 力量 的 这 陈 家庭 .

简公欲分陈氏之权，

[tʃən] [hən] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Chen Heng was then appointed as the Right Chancellor .
陈 恒 曾是 然后 任命 作为 这 正确的 校长 .

乃以陈恒为右相，

[kæn][dʒi:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [left] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Kan Zhi was appointed as the Left Chancellor .
坎 智 曾是 任命 作为 这 左边 校长 .

阡止为左相。

['eɪnfənt] ['pi:p(ə)] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kə'læmɪtɪz] [ɒv; əv] [tʃi:] [ɔ:l] [brɪ'gæŋ] [wɪð] [dʒu:k] [dʒɪŋ] .
Ancient people believed that the calamities of Qi all began with Duke Jing .
古老的 人们 相信 那 这 灾难 的 齐 全部 开始 和 公爵 景 .

昔人论齐祸皆启于景公，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['spɔɪlɪŋ] ['tʃɪldrən] ['ɔ:lweɪz] [meɪks] [ðem; ðəm] [mɔ:(r)] ['fu:lɪ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
Spoiling children always makes them more foolish than they are .
破坏 孩子们 总是 制作 他们 更多的 愚蠢 比 他们 是 .

从来溺爱智逾昏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] [kɔ:z] ['keɪɒs] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ?
How could the successor cause chaos among his brothers ?
如何 可以 这 接班人 原因 混乱 之中 他的 兄弟 ?

继续如何乱弟昆。

[du:; də] [nɒt] [bleɪm] ['paʊəf(ə)] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['enəməɪz] .
Do not blame powerful ministers and powerful enemies .
做 不是 责备 强大的 部长们 和 强大的 敌人 .

莫怨强臣与强寇，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [dʌg] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [hɪm'self] .
It's clear that he dug the door to misfortune himself .
它是 清除 那 他 挖 这 门 到 不幸 他自己 .

分明自己凿凶门。

[kɪŋ] [ʃi:] [ju'eɪ] [treɪnd] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
King Shi Yue trained beautiful women for three years .
国王 史 岳 受过训练 美丽的 女性 为了 三 年 .

时越王教习美女三年，

[ðə; ði] [tek'ni:k] [ænd; ənd] [fɔ:m] [ɑ:(r); ə(r)] ['eksələnt] .
The technique and form are excellent .
这 技术 和 形式 是 出色的 .

技态尽善，

[əd'ɔ:nd] [wɪð] [bi:dz]
Adorned with beads
装饰 和 珠子

饰以珠幌，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈkæərɪdʒ] ,
Sitting in a precious carriage ,
坐着 在 一个 宝贵的 运输 ,

坐以宝车，

[ðə; ði] [stri:tɪs] [ænd; ənd] [ˈæliz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:st]
The streets and alleys that were passed

这 街道 和 小巷 那 是 通过了

所过街衢，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [kæn; kən][bi:; bi] [smeld] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The fragrance can be smelled far and wide .

这 香味 能 是 闻起来 远的 和 宽的 .

香风闻于远近。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [meɪd] - ,
And with the beautiful maid Xuanbo ,

和 和 这 美丽的 女佣 - ,

又以美婢旋波、

[ji:] [gwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪdz] .
Yi Guang and five others were maids .

易 光 和 五 其他的 是 女佣 .

夷光等六人为侍女，

[hi:; hi] [sent] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [fæn][li:][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wu:] .
He sent Chancellor Fan Li to the State of Wu .

他 发送 校长 扇子 李 到 这 状态 的 吴 .

使相国范蠡进之吴国。

- [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][wu:][frəm; frəm][tʃi:] .
Fuchai returned to Wu from Qi .

- 返回 到 吴 从 齐 .

夫差自齐回吴，

[fæn][li:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Fan Li came to see him .

扇子 李 来了 到 看 他 .

范蠡入见，

[hi:; hi] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [,kəu'tau] , [ˈseɪŋ] :
He bowed again and kowtowed , saying :

他 鞠躬 再次 和 叩头 , 说 :

再拜稽首曰：

" [gu:dʒi:ən] , [ðə; ði] [ˈləʊli] [ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈi:stən] [si:] "
" Goujian , the lowly subject of the Eastern Sea "

" 勾践 , 这 卑微的 主题 的 这 东 海 "

“东海贱臣勾践，

[ˈɡreɪtɪf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈkaɪndnəs] ,
Grateful for the King's kindness ,

感激的 为了 这 国王学院 仁慈 ,

感大王之恩，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] ,
Unable to personally lead his wives and concubines ,

无法 到 亲自 带领 他的 妻子们 和 妾室 ,

不能亲率妻妾，

[ˈweɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Waiting on the left and right ,

等待 在 这 左边 和 正确的 ,

伏侍左右，

[ə; eɪ] ['θʌrə] [sɜ:tʃ] [pɒ; əv][ðə; ði] ['terətɪ] ,
A thorough search of the territory ,
一个 彻底 搜索 的 这 领土 ,
遍搜境内，

[tu:] [skɪld] ['sɪŋəz] [ænd; ənd] ['dɑ:nsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
Two skilled singers and dancers were found .
二 熟练 歌手 和 舞者 是 成立 .
得善歌舞者二人，

[hi; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnəz] [tu; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
He sent his retainers to the royal palace .
他 发送 他的 预付金 到 这 皇家 宫殿 .
使陪臣纳之王宫，

[fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɪn] ['kli:nɪŋ] [ænd; ənd] ['swi:pɪŋ] .
For use in cleaning and sweeping .
为了 使用 在 打扫 和 扫荡 .
以供洒扫之役。”

- [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Fuchai saw it ,
- 锯 它 ,
夫差望见，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪ'sent] [pɒ; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
They thought it was the descent of immortals .
他们 想法 它 曾是 这 下降 的 不朽者 .
以为神仙之下降也，

[maɪ] [səʊl] [ɪz] [kəm'pli:tli] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] .
My soul is completely intoxicated .
我的 灵魂 是 完全地 酣 .
魂魄俱醉。

- [əd'vaɪzɪd] :
Zixu advised :
- 建议 :
子胥谏曰：

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :
“臣闻:”

[eks aɪ 'eɪ][daɪd] [wɪð] [em i: 'aɪ][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] .
Xia died with Mei Xi :
夏 死亡 和 梅 习 .
夏亡以妹喜，

[ðə; ði] [ʃæn] ['dɪnəsti] [fel] [br'kəz; br'kɒz][pɒ; əv][ˈdɑ:dʒi] .
The Shang dynasty fell because of Daji .
这 尚 王朝 跌倒 因为 的 妲己 .
殷亡以妲己，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [fel] [br'kəz; br'kɒz][pɒ; əv] [baʊ][es 'aɪ] .
The Zhou dynasty fell because of Bao Si .
这 周 王朝 跌倒 因为 的 包 硅 .
周亡以褒姒。

- [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] , -
' A beautiful woman , '
- 一个 美丽的 女士 , -
‘夫美女者，

[θɪŋz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɔ:lən] [ˈneɪ](ə)n
Things from a fallen nation
事物 从 一个 倒下 国家

亡国之物，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst][nɒt] [ək'sept] [ðɪs] ！
The king must not accept this ！
这 国王 必须 不是 接受 这 ！

王不可受！

- [sed] ！
Fuchai said ！
- 说 ！

"夫差曰：

" [ˈlʌstfɪ] ， "
" lustful ， "
" 好色的 ， "

“好色，

[wen] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] ，
When people are of one mind ！
什么时候 人们 是 的 一 头脑 ！

人之同心，

[guːdʒiːən] ， [ˈhævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] ， [dɪd] [nɒt] [juːz][hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn]
Goujian ， having obtained this beautiful woman ， did not use her for his own
勾践 ， 拥有 获得 这 美丽的 女士 ， 做过 不是 使用 她 为了 他的 自己的
[pʰɜ:pəsɪz] ．
purposes ．
目的 ．

勾践得此美女不自用，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [epɹəʊtʃt] [juː; jʊ] ，
And then I approached you ！
和 然后 我 接近 你 ！

而进于寡人，

[ðɪs] [ɪz] [pruːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][wuː] ．
This is proof of his loyalty to Wu ．
这 是 证明 的 他的 忠诚 到 吴 ．

此乃尽忠于吴之证也，

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ， [hæv; həv][nəʊ] [ˈdaʊt] ． "
" Prime Minister ， have no doubts ． "
" 主要的 部长 ， 有 不 疑虑 ． "

相国勿疑。”

[səʊ][hiː; hi] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] ．
So he accepted it ．
所以 他 公认 它 ．

遂受之。

[bəʊθ] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'sepʃənəli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] ．
Both women were exceptionally beautiful ．
两个都 女性 是 非常 美丽的 ．

二女皆绝色，

- [ˈɔːlsəʊ] [ˈfeɪvəd] [hɪm] ．
Fuchai also favored him ．
- 还 受青睐 他 ．

夫差并宠爱之，

[ænd; ənd] [ə'lʊərɪŋ] [ænd; ənd] [sɪ'dʌktɪv]
And alluring and seductive
和 诱人 和 诱人的

而妖艳善媚，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n][pʊt][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [fɜ:st] .
They even put Xi Shi first .
他们 甚至 放 习 史 第一的 .

更推西施为首，

[ðʌs] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [wʌn] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][pʊ; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['sɪŋə(r)] [ænd; ənd][ˈdɑ:nsə(r)] .
Thus , Xi Shi won the title of the most beautiful singer and dancer .
因此 , 习 史 韩元 这 标题 的 这 最多 美丽的 歌手 和 舞蹈家 .

于是西施独夺歌舞之魁，

[rɪˈzaɪdɪŋ] [pʊn][ðə; ði] ['terəs] [pʊ; əv] ,
Residing on the terrace of Gusu ,
居住 在 这 阳台 的 姑苏 ,

居姑苏之台，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hæd; həd] [ɪk'sklu:sɪv] ['ækses] [tu:; tə][ðə; ði]
He was favored by the emperor and had exclusive access to the
他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 和 有 独家的 使用权 到 这
[ˈempərərz] ['bedtʃeɪmbə(r)] .
emperor's bedchamber .
皇帝的 卧室 .

擅专房之宠，

[ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] ['serɪmənɪz]
Entry and exit ceremonies
入口 和 出口 仪式

出入仪制，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['emprəs] .
It was intended for the Empress .
它 曾是 故意的 为了 这 皇后 .

拟于妃后。

[dʒɛŋ] [dæn][rɪˈzaɪdɪd][ɪn][ðə; ði][wu:] ['pæləs] .
Zheng Dan resided in the Wu Palace .
郑 旦 居住地 在 这 吴 宫殿 .

郑旦居吴宫，

[ˈdʒeləs] [pʊ; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃɪz] ['feɪvə(r)] ,
Jealous of Xi Shi's favor ,
嫉妒的 的 习 石的 偏爱 ,

妒西施之宠，

[frʌˈstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ʌnfʊlˈfɪld] ,
Frustrated and unfulfilled ,
沮丧的 和 未实现的 ,

郁郁不得志，

[hi:; hi][daɪd][ˈɑ:ftə(r)] ['meni] [jɪˈɪəz] .
He died after many years .
他 死亡 后 许多 年 .

经年而死。

- [ˈpɪti] [hɪm] .
Fuchai pitied him .
- 可怜的 他 .

夫差哀之，

[ˈberɪd] [æt; ət] - .
Buried at Huangmaoshan .
埋葬 在 - .

葬于黄茅山，

[ə; eɪ] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [hɪm] .
A shrine was erected to worship him .
一个 神社 曾是 竖立 到 崇拜 他 .

立祠祀之，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːrɪ] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [kɪŋ] - [ˈfeɪvəd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] .
Now, let's talk about how King Fuchai favored Xi Shi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 国王 - 受青睐 习 史 .

且说夫差宠幸西施，

[prɪns] [ˈɪʔːŋ] [ˈspeʃəli] [bɪlt] [ðə; ði] - [ˈpæləs] [ɒn] - .
Prince Xiong specially built the Guanwa Palace on Lingyan .
王子 熊 特别 建造 这 - 宫殿 在 - .

令王孙雄特建馆娃宫于灵岩之上，

[ˈkɒpə(r)] [dɪtʃ] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈreɪlɪŋ]
Copper ditch and jade railing
铜 沟 和 玉 栏杆

铜沟玉槛，

[ədˈɔːnd] [wɪð] [pɜːlz] [ænd; ənd][dʒeɪd]
Adorned with pearls and jade
装饰 和 珍珠 和 玉

饰以珠玉，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə][rest] [ænd; ənd][rɪˈlæks] .
It was a place for beautiful women to rest and relax .
它 曾是 一个 地方 为了 美丽的 女性 到 休息 和 放松 .

为美人游息之所，

[bɪld] [ðə; ði] " - [ˈkɒrɪdɔː(r)] " .
Build the " Xiangxie Corridor " .
建造 这 " - 走廊 " .

建“响屧廊”。

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒɪŋɡlɪŋ] [ʃuː] ?
What is a jingling shoe ?
什么 是 一个 叮当 鞋 ?

何为响屧，

" - " [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ʃuː] .
" 屧 " is the name of a type of shoe .
" - " 是 这 姓名 的 一个 类型 的 鞋 .

屧乃鞋名，

[ðə; ði][ˈeəriə][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkɒrɪdɔː(r)][wɒz; wəz] [kɑːrvd] [aʊt] .
The area under the corridor was carved out .
这 区域 在下面 这 走廊 曾是 雕刻 出去 .

凿空廊下之地，

[sprɛd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ɜːn] [flæt] .
Spread the large urn flat .
传播 这 大的 瓮 平坦的 .

将大瓮铺平，

[ˈkʌvəd] [wɪð] [θɪk] [ˈpleɪts] ,
Covered with thick plates ,
涵盖 和 厚的 盘子 ,

覆以厚板，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈpæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [wɔːk] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)]
He ordered Xi Shi and her palace maids to walk around her
他 订购 习 史 和 她 宫殿 女佣 到 走 大约 她

[ɪn] [ˈslɪpə(r)z] .
in slippers .
在 拖鞋 .

令西施与宫人步履绕之，

[,aɪ ˈtiː] [meɪd] [ə; eɪ][kliə(r)] , [ˈrɪŋɪŋ] [saʊnd] .
It made a clear , ringing sound .
它 制成 一个 清除 , 铃声 声音 .

铮铮有声，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] - .
Hence the name Xiangxie .
因此 这 姓名 - .

故名响屐，

[ðə; ði] [smɔːl] [ˈsləʊpɪŋ] [ˈkɒrɪdɔː(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [pəˈgəʊdə][æt; ət] - [ˈtemp(ə)] [təˈdeɪ]
The small sloping corridor in front of the Yuanzhao Pagoda at Lingyan Temple today
这 小的 倾斜的 走廊 在 正面 的 这 - 宝塔 在 - 寺庙 今天
.
.
.

今灵岩寺圆照塔前小斜廊，

[ðæt] [ɪz][ɪts] [ləʊˈkeɪʃn] .
That is its location .
那 是 它是 地点 .

即其址也。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [kɪz] [ˈpəʊɪm] " - [ˈpæləs] " [sez] :
Gao Qi's poem " Guanwa Palace " says :
高 气的 诗 " - 宫殿 " 说道 :

高启《馆娃宫》诗云：

- [pəˈvɪliən] [ɪn] - [ˈpæləs]
Guanwa Pavilion in Guanwa Palace
- 亭 在 - 宫殿

馆娃宫中馆娃阁，

[ˈpeɪntɪd] [biːmz] [riːtʃ] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [klaʊdz] [əˈtɒp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [piːk] .
Painted beams reach into the clouds atop the mountain peak .
绘 光束 抵达 进入 这 云 顶部 这 山 顶峰 .

画栋侵云峰顶开。

[aɪ] [stɪl] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈhaɪst] [ˈhaɪts] [bæk] [ðen] .
I still regret that I didn't reach the highest heights back then .
我 仍然 后悔 那 我 没有 抵达 这 最高 高度 后退 然后 .

犹恨当时高未极，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [siː] [ðə; ði][juˈeɪ][ˈsəʊldʒəz] [ˈkʌmɪŋ] .
They could not see the Yue soldiers coming .
他们 可以 不是 看 这 岳 士兵 未来 .

不能望见越兵来。

[wæŋ] [ju] - [tʃɛŋ] [rəʊt][ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ˈtaɪtlɪ] " [ˈekəʊɪŋ] [ˈslɪpə(r)z] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkɒrɪdɔː(r)] " :
Wang Yu - cheng wrote a poem titled " Echoing Slippers in the Corridor " :
王 于 - 程 写道 一个 诗 标题 " 回声 拖鞋 在 这 走廊 " :

王禹偁有《响屧廊》诗云：

[ðə; ðɪ][ˈkɒrɪdɔː(r)][ɪz][ˈbrəʊkən][ænd; ənd] [ˈemptɪ] , [ˈliːvɪŋ] [ˈəʊnli][ðə; ðɪ] [ˈekəʊɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈslɪpə(r)z] .
The corridor is broken and empty , leaving only the echoing sound of slippers .
这 走廊 是 破碎的 和 空的 , 离开 仅有的 这 回声 声音 的 拖鞋 .

廊坏空留响屧名，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] [wɔːkt] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ][ˈkɒrɪdɔː(r)] .
Xi Shi walked around the corridor .
习 史 步行 大约 这 走廊 .

为因西子绕廊行。

[pɔː(r); pʊə(r)][wuː] - , [hiː; hi][daɪd] [waɪl] [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] .
Poor Wu Zixu , he died while remonstrating .
贫穷的 吴 - , 他 死亡 尽管 抗议 .

可怜伍相终尸谏，

[huː] [riˈmembə] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfʊtsteps] [ˈdræɡɪŋ] [bæk] [ðen] ?
Who remembers the sound of footsteps dragging back then ?
WHO 记得 这 声音 的 脚步声 拖拽 后退 然后 ?

谁记当时曳履声？

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [pɒnd] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
There is a flower pond on the mountain .
那里 是 一个 花 池塘 在 这 山 .

山上有玩花池，

[ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [muːn] [puːl]
Playing in the Moon Pool
玩耍 在 这 月亮 水池

玩月池，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wel] .
There is a well .
那里 是 一个 出色地 .

又有井，

[nemd] [wuː] [wæŋ] [wel]
Named Wu Wang Well
命名 吴 王 出色地

名吴王井，

[ðə; ðɪ] [wel] [ˈwɔːtə(r)][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [bluː] .
The well water is clear and blue .
这 出色地 水 是 清除 和 蓝色的 .

井泉清碧。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [əˈdɔːnɪŋ] [hɜːˈself] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Xi Shi may have been adorning herself by looking into a spring .
习 史 可能 有 到过 装饰 她自己 经过 寻找 进入 一个 春天 .

西施或照泉而妆，

- [stʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] ,
Fuchai stood to the side ,
- 站立 到 这 边 ,

夫差立于旁，

[aɪ] [ˈpɜːsənəli] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] ;
I personally cut your hair ;
我 亲自 切 你的 头发 ;

亲为理发；

[ə'nlðə(r)] [keɪv] [ɪz] [nemd] - [keɪv] .
Another cave is named Xishi Cave .
其他 洞穴 是 命名 - 洞穴 .

又有洞名西施洞，

[kɪŋ] - [ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [sæt] [tə'geðə(r)] [hɪə(r)] .
King Fuchai and Xi Shi sat together here .
国王 - 和 习 史 卫星 一起 这里 .

夫差与西施同坐于此。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:l] [dɪ'prefnz] [ɪn][ðə; ði] [rɒks] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
There are small depressions in the rocks outside the cave .
那里 是 小的 抑郁症 在 这 岩石 外部 这 洞穴 .

洞外石有小陷，

[tə'deɪ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃɪz] ['fɒtprɪnt] ;
Today , it is commonly known as Xi Shi's Footprint ;
今天 , 它 是 通常 已知 作为 习 石的 脚印 ;

今俗名西施迹；

[hi:; hi][ʊ:'lsəʊ][wʌns] [pleɪd] [ðə; ði][ʔɪðə(r)] [wɪð] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [ɒn][ə; eɪ] ['maʊntəntɒp] .
He also once played the zither with Xi Shi on a mountaintop .
他 还 一次 玩 这 箏 和 习 史 在 一个 山顶 .

又尝与西施鸣琴于山巅，

[tə'deɪ] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [kɪntaɪ] ['terəs] ;
Today there is the Quintai Terrace ;
今天 那里 是 这 琴台 阳台 ;

今有琴台；

[ðeɪ] [ʊ:'lsəʊ] [ʊ:'dæd] [ðæt] ['ɪnsens] [bi:; bi] ['plɑ:ntɪd] [æt; ət] ['freɪgrənt] [hɪlz] .
They also ordered that incense be planted at Fragrant Hills .
他们 还 订购 那 香 是 已种植 在 香 丘陵 .

又令人种香于香山，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjənz] [went] ['bəʊtɪŋ] [tu:; tə] [kə'lekt] ['freɪgrənsɪz] .
Xi Shi and her companions went boating to collect fragrances .
习 史 和 她 同伴 去 划船 到 收集 香水 .

使西施与美人泛舟采香，

['lʊkɪŋ] [saʊθ] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [tə'deɪ] ,
Looking south from Lingyan Mountain today ,
寻找 南 从 - 山 今天 ,

今灵岩山南望，

[ðə; ði][wɔ:tə(r)] [fləʊz] [streɪt] [æz; əz][æn; ən] ['ærəʊ] .
The water flows straight as an arrow .
这 水 流量 直的 作为 一个 箭 .

一水直如矢，

['kɒmən] [neɪm] : -
Common name : Jianjing
常见的 姓名 : -

俗名箭泾，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [saɪt] [ɒv; əv] - ;
That is , the former site of Caixiangjing ;
那 是 , 这 以前的 地点 的 - ;

即采香泾故处；

[ðeə(r)] [ɪz][ʊ:'lsəʊ] - .
There is also Cailianjing .
那里 是 还 - .

又有采莲泾，

[ˌsaʊθ'i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] ,
Southeast of the county seat ,
东南 的 这 县 座位 ,

在郡城东南，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [kɪŋ] [wu:] [ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [pɪkt] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
The place where King Wu and Xi Shi picked lotus flowers .
这 地方 在哪里 国王 吴 和 习 史 挑选 莲花 花朵 .

吴王与西施采莲处。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [məʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They also dug a large moat in the city .
他们 还 挖 一个 大的 护城河 在 这 城市 .

又于城中开凿大濠，

[frɒm; frəm] [saʊθ] [tu:; tə] [nɔ:θ] ,
From south to north ,
从 南 到 北 ,

自南直北，

[meɪk] [brə'keɪd] [seɪlz] [tu:; tə]['træv(ə)l] ,
Make brocade sails to travel ,
制作 锦缎 帆 到 旅行 ,

作锦帆以游，

['heɪp] - .
Hao Jinfanjing .
郝 - .

号锦帆泾。

[ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [kɪz] ['pəʊɪm] [sez] :
Gao Qi's poem says :
高 气的 诗 说道 :

高启诗云：

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] , [ɔ:l][ðə; ði] ['flaʊəz] [blu:md] .
When the King of Wu was alive , all the flowers bloomed .
什么时候 这 国王 的 吴 曾是 活 , 全部 这 花朵 盛开 .

吴王在日百花开，

['peɪntɪd] [bəʊts] ['kæərɪŋ] ['mju:zɪk] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:(r)] ;
Painted boats carrying music come to the shore ;
绘 船 携带 音乐 来 到 这 支撑 ;

画船载乐洲边来；

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [left] , [ɔ:l][ðə; ði] ['flaʊəz] ['wɪðəd] .
After the King of Wu left , all the flowers withered .
后 这 国王 的 吴 左边 , 全部 这 花朵 干枯 .

吴王去后百花落，

[ðə; ði] ['aɪlənd][ɪz] ['desələt] , ['saɪlənt][ænd; ənd]['kwaɪət] .
The island is desolate , silent and quiet .
这 岛 是 荒凉 , 沉默的 和 安静的 .

歌吹无闻洲寂寞。

['flaʊəz] [blu:m] [ænd; ənd] [feɪd] ['evri] [sprɪŋ] .
Flowers bloom and fade every spring .
花朵 盛开 和 褪色 每一个 春天 .

花开花落年年春，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ?
How many people should be admiring the flowers from both sides ?
如何 许多 人们 应该 是 钦佩 这 花朵 从 两个都 侧面 ?

前后看花应几人？

[bʌt; bət][wʌn][kæn; kən] [si:] [ðæt] ['evri] [brɑ:ntʃ] [rɪ'fleks] [ɪn][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .
But one can see that every branch reflects in the flowing water .
但 一 能 看 那 每一个 分支 反映 在 这 流动 水 .

但见枝枝映流水，

[ʌnə'weə(r)] [ðæt] [i:tʃ] [pi:s] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [ðə; ði] [dʌst] !
Unaware that each piece has fallen into the dust !
不知情 那 每个 片 有 倒下 进入 这 灰尘 !

不知片片堕行尘！

[jiə(r)]['ɑ:ftə(r)][jiə(r)] , [waɪnd] [ænd; ənd][reɪn][hæv; həv] ['bætəd] [ðə; ði] ['desələt] ['terəs] .
Year after year , wind and rain have battered the desolate terrace .
年 后 年 , 风 和 雨 有 伤痕累累 这 荒凉 阳台 .

年年风雨荒台畔，

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:ls] , [ðə; ði] [-] [hɑ:t] [breɪks] .
As dusk falls , the oriole's heart breaks .
作为 黄昏 瀑布 , 这 黄鹂的 心 休息 .

日暮黄鹂肠欲断。

[nɒt] ['əʊnli][ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [fju:] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [hu:] [ə'pri:ʃiət] ['flaʊəz] ,
Not only are there few people in the world who appreciate flowers ,
不是 仅有的 是 那里 很少 人们 在 这 世界 WHO 欣赏 花朵 ,

岂惟世少看花人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['nevə(r)] ['eni] ['flaʊəz] [tu:; tə] [si:] [hɪə(r)] !
There are never any flowers to see here !
那里 是 绝不 任何 花朵 到 看 这里 !

从来此地无花看！

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ['gɑ:d(ə)n][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There is also Changzhou Garden in the south of the city .
那里 是 还 常州 花园 在 这 南 的 这 城市 .

又城南有长洲苑，

[fɔ:(r); fə(r)] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['gæðərɪŋ] ;
For hunting and gathering ;
为了 打猎 和 采集 ;

为游猎之所；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [fɪʃ] [fɑ:rmz][ɪn] [fɪʃ] ['sɪtɪz] .
There are also fish farms in fish cities .
那里 是 还 鱼 农场 在 鱼 城市 .

又有鱼城养鱼，

[dʌk] ['fɑ:mɪŋ] [ɪn] -
Duck farming in Yacheng
鸭子 农业 在 -

鸭城畜鸭，

[tʃɪkɪnz] [reɪzd] [ɪn] [tʃɪkɪn] [ku:ps]
Chickens raised in chicken coops
鸡 提高 在 鸡 合作社

鸡陂畜鸡，

['waɪnmeɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] ['sɪti] .
Winemaking in the wine city .
酿酒 在 这 葡萄酒 城市 .

酒城造酒。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][wʌns] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [beɪ] [ɒv; əv] [west] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [wið] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
He also once went to the South Bay of West Dongting Lake with Xi
他 还 一次 去 到 这 南 湾 的 西方 洞庭 湖 和 习
[ʃiː] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hiːt] .
Shi to escape the summer heat .
史 到 逃脱 这 夏天 热 .

又尝与西施避暑于西洞庭之南湾，

[ðə; ði] [beɪ] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [waɪd] .

The bay is more than ten miles wide .
这 湾 是 更多的 比 十 英里 宽的 .

湾可十余里，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmaʊntənz] [ɒn] [θriː] [saɪdz] ,

There are mountains on three sides ,
那里 是 山脉 在 三 侧面 ,

三面皆山，

[ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [əˈləʊn] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [geɪt] .

The south side alone resembles a gate .
这 南 边 独自的 类似 一个 门 .

独南面如门阙，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [sed] :

The King of Wu said :
这 国王 的 吴 说 :

吴王曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hiːt] . "

" This place is a good place to escape the summer heat . "
" 这 地方 是 一个 好的 地方 到 逃脱 这 夏天 热 . "

“此地可以消夏。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nemd] [ʃɑːksiːə] [beɪ] .

It is named Xiaoxia Bay .
它 是 命名 小霞 湾 .

“因名消夏湾。

[ʒɑːŋ] [ju] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] " [sɒŋ] [ɒv; əv][ˈsuːdʒəu][ænd; ənd][ˈtaɪˈwaːn] " :

Zhang Yu also wrote " Song of Suzhou and Taiwan " :
张 于 还 写道 " 歌曲 的 苏州 和 台湾 " :

张羽又有《苏台歌》云：

[ˈflaʊəz] [bluːm] [ɪn][ðə; ði] - [ˈpæləs] .

Flowers bloom in the Guanwa Palace .
花朵 盛开 在 这 - 宫殿 .

馆娃宫中百花开，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃiː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈterəs] [æt; ət] [dɔːn] .

Xi Shi ascended the Gusu Terrace at dawn .
习 史 上升 这 姑苏 阳台 在 黎明 .

西施晓上姑苏台。

[hɜː(r); hə(r)][ˈrəʊzi] [skɜːt] [ænd; ənd] [ˈemərəld] [sliːvz] [ˈbɪləʊd] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

Her rosy skirt and emerald sleeves billowed in the air .
她 红润 裙子 和 翠 袖子 波涛汹涌 在 这 空气 .

霞裙翠袂当空举，

[laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [ˈsɔːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .

Light as a feather soaring in the wind .
光 作为 一个 羽毛 翱翔 在 这 风 .

身轻似展凌风羽。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] , [wʌŋ] [kʌp] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)]
Looking out over the three rivers , one cup of water
寻找 出去 超过 这 三 河流 , 一 杯子 的 水

遥望三江水一杯，

[tu:] [feɪnt] [ˈjædəʊz] [ɒn][ðə; ði] [tri:z] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] .
Two faint shadows on the trees of Dongting Lake .
二 头晕的 阴影 在 这 树木 的 洞庭 湖 .

两点微茫洞庭树。

[hi; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [steərd] , [rɪˈfju:zɪŋ] [tu; tə] [rɪˈtɜ:n] .
He turned around and stared , refusing to return .
他 转向 大约 和 凝视 , 拒绝 到 返回 .

转面凝眸未肯回，

[aɪ] [wɒnt] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [[u:ts] [diə(r)] .
I want to see the place where the king shoots deer .
我 想 到 看 这 地方 在哪里 这 国王 芽 鹿 .

要见君王射麋处。

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌŋ] [kɑ:sts] [ɪts] [reɪz] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] , [weə(r)] [krəʊz] [si:k] [ru:st] .
The setting sun casts its rays upon the city walls , where crows seek roost .
这 环境 太阳 演员 它是 射线 之上 这 城市 墙壁 , 在哪里 乌鸦 寻找 栖息地 .

城头落日欲栖鸦，

[ðeɪ] [ˈpleɪfəli] [brəʊk] [ɒf] [peə(r)] [ˈblɒsəmz] [ɒn][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [steps] .
They playfully broke off pear blossoms on the lower steps .
他们 嬉戏地 打破 离开 梨 花朵 在 这 降低 步骤 .

下阶戏折棠梨花。

[pəˈdestriənz] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [li:n] [ænd; ənd] [lʊk] [ɒn] .
Pedestrians on the other side of the river should not lean and look on .
行人 在 这 其他 边 的 这 河 应该 不是 倾斜 和 看 在 .

隔岸行人莫倚盼，

[gæŋ] [dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd][məʊ][ʃi:,eɪ] [gli:m] [ˈbraɪtli] .
Gan Jiang and Mo Xie gleamed brightly .
甘 江 和 莫 谢 闪闪发光 明亮地 .

干将莫邪光粲粲。

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] .
King Fuchai was pleased with Xi Shi .
国王 - 曾是 高兴 和 习 史 .

夫差自得西施，

[ðeɪ] [meɪd] [ˈterəs] [ðeə(r)] [həʊm] .
They made Gusu Terrace their home .
他们 制成 姑苏 阳台 他们的 家 .

以姑苏台为家，

[ˈtræv(ə)l] [ˈfri:li] [ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz]
Travel freely in all four seasons
旅行 自由 在 全部 四 季节

四时随意出游，

[ðə; ði] [striŋz] [ænd; ənd] [paɪps] [ˈfɒləʊd] [wʌŋ][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
The strings and pipes followed one after another ,
这 字符串 和 管道 随后 一 后 其他 ,

弦管相逐，

[rɪˈlʌktənt] [tu; tə] [li:v] ,
Reluctant to leave ,
不情愿的 到 离开 ,

流连忘返，

[ˈəʊnli][grænd][ˈtʃu:tə(r)][paɪ] ,
Only Grand Tutor Pi ,
仅有的 盛大 导师 π ,

惟太宰嚭、

[wæn] - [ˈɒf(ə)n] [sɜ:vɪ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Wang Sunxiong often served by his side .
王 - 经常 服务 经过 他的 边 .

王孙雄常侍左右，

- [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
Zixu requested an audience .
- 请求 一个 观众 .

子胥求见，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [dɪˈklaɪnd] .
They often declined .
他们 经常 拒绝 .

往往辞之。

[kɪŋ] [gu:dʒi:ən][ɒv; əv][ju'eɪ] [hɜ:d] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [ˈfeɪvəd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃi:] .
King Goujian of Yue heard that King Wu favored Xi Shi .
国王 勾践 的 岳 听到 那 国王 吴 受青睐 习 史 .

越王勾践闻吴王宠幸西施，

[ˈdeɪli] [ˈleɪzə(r)] [ækˈtɪvətɪz]
Daily leisure activities
日常的 闲暇 活动

日事游乐，

[hi:; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [wen] [dʒɒŋ] [ɒŋ][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
He then consulted with Wen Zhong on the matter .
他 然后 咨询 和 温 钟 在 这 事情 .

复与文种谋之，

[wen] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Wen Zhong replied :
温 钟 回复 :

文种对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] . . . "
" I have heard that . . . "
" 我 有 听到 那 . . . "

“臣闻，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)lɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n] .
The people are the foundation of the nation .
这 人们 是 这 基础 的 这 国家 .

‘国以民为本，

" [fu:d] [ɪz][ðə; ðɪ][fɜ:st] [nəˈsesəti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)lɪ] . "
" Food is the first necessity of the people . "
" 食物 是 这 第一的 必要性 的 这 人们 . "

民以食为天’，

[ðɪs] [jɪrɜz] [ˈhɑ:vɪst] [wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] .
This year's harvest was poor .
这 年 收成 曾是 贫穷的 .

今岁年谷歉收，

[ˈmɪlɪt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪkˈspensɪv] .
Millet will be expensive .
粟 将要 是 昂贵的 .

粟米将贵，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [ɑːsk][wuː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ləʊn] .
You may ask Wu for a loan .
你 可能 问 吴 为了 一个 贷款 .

君可请贷于吴，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['hʌŋgə(r)] ,
To relieve the people's hunger ,
到 缓解 这 人们的 饥饿 ,

以救民饥，

[ɪf] ['hev(ə)n] [ə'bəndən] [wuː] ,
If Heaven abandons Wu ,
如果 天堂 放弃 吴 ,

天若弃吴，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][grɑːnt][em 'iː][ðə; ði] [ləʊn] .
You must grant me the loan .
你 必须 授予 我 这 贷款 .

必许我贷。

[guːdʒiːən] [ðen] ['ɔːdəd] [wen] [dʒɒŋ] [tuː; tə][braɪb][biː 'əʊ][paɪ] [wɪð] ['hevi] [gifts] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi]
Goujian then ordered Wen Zhong to bribe Bo Pi with heavy gifts so that he
勾践 然后 订购 温 钟 到 贿赂 波 π 和 重的 礼物 所以 那 他
[kʊd; kəd][biː; bi] [ɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] .
could be introduced to the King of Wu .
可以 是 介绍 到 这 国王 的 吴 .

"勾践即命文种以重币贿伯嚭使引见吴王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] ['sʌmənd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [æt; ət] ['terəs] .
The King of Wu summoned him to the palace at Gusu Terrace .
这 国王 的 吴 被召唤 他 到 这 宫殿 在 姑苏 阳台 .

吴王召见于姑苏台之宫。

[wen] [dʒɒŋ] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ænd] [ɑːskt] :
Wen Zhong bowed again and asked :
温 钟 鞠躬 再次 和 问 :

文种再拜请曰：“

[jʊ'eɪ] ['kɪŋdəm] [daʊn'striːm] ,
Yue Kingdom downstream ,
岳 王国 下游 ,

越国洿下，

[wɔːtə(r)][ænd; ænd] [draʊt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn] ['bæləns] .
Water and drought are not in balance .
水 和 干旱 是 不是 在 平衡 .

水旱不调，

[nəʊ] ['hɑːvɪst]
No harvest
不 收成

年谷不登，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] ['staːvɪŋ] .
The people are starving .
这 人们 是 饥饿 .

人民饥困，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] ['grænəri] .
I wish to request ten thousand bushels of grain from the King's granary .
我 希望 到 要求 十 千 蒲式耳 的 粮食 从 这 国王学院 粮仓 .

愿从大王乞太仓之谷万石，

[tu:; tə] [ə'li:vɪət] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['fæmɪn] ,
To alleviate the current famine ,
到 减轻 这 当前的 饥荒 ,

以救目前之馁，

[wen] [ðə; ði] [greɪn] ['raɪpən] [nekst] [jɪə(r)] ,
When the grain ripens next year ,
什么时候 这 粮食 成熟 下一个 年 ,

明年谷熟，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'peɪd] [ɪ'mi:diətli] .
It should be repaid immediately .
它 应该 是 已偿还 立即地 .

即当奉偿。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [wu:] . "
" The King of Yue submitted to Wu . "
" 这 国王 的 岳 提交 到 吴 . "

“越王臣服于吴，

[ðə; ði] ['fæmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['pi:p(ə)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['fæmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wu:]
The famine of the Yue people was the same as the famine of the Wu
这 饥荒 的 这 岳 人们 曾是 这 相同的 作为 这 饥荒 的 这 吴
['pi:p(ə)] .
people .
人们 .

越民之饥即吴民之饥也，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [keə(r)] [ə'baʊt] ['stɔ:rɪŋ] [ʌp] [greɪn] ?
Why should I care about storing up grain ?
为什么 应该 我 关心 关于 存储 向上 粮食 ?

吾何爱积谷，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [nɒt] [seɪv] [hɪm] ? "
" Should we not save him ? "
" 应该 我们 不是 节省 他 ? "

不以救之？ ”

[wen] - [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [ju'eɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When Zixu heard that the envoy from Yue had arrived ,
什么时候 - 听到 那 这 使者 从 岳 有 到达的 ,

时子胥闻越使至，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə] ['su:dʒəu] [ænd; ənd] ['taɪ'wa:n] .
They also went to Suzhou and Taiwan .
他们 还 去 到 苏州 和 台湾 .

亦随至苏台，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] .
He was able to meet the King of Wu .
他 曾是 有能力的 到 见面 这 国王 的 吴 .

得见吴王，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] [hæd; həd] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] ,
Upon hearing that his request for grain had been granted ,
之上 听力 那 他的 要求 为了 粮食 有 到过 的确 ,

及闻许其请谷，

[hiː; hi][ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] [əˈɡen] , [ˈseɪɪŋ] :
He remonstrated again , saying :
他 抗议 再次 , 说 :

复谏曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
The current situation ,
这 当前的 情况 ,

今日之势，

[nɒt] [wuː][bʌt; bət][juˈeɪ]
Not Wu but Yue
不是 吴 但 岳

非吴有越，

[ðæt] [ɪz] , [juˈeɪ][hæd; həd][wuː] .
That is , Yue had Wu .
那 是 , 岳 有 吴 .

即越有吴，

[aɪ] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][juˈeɪ] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] ,
I observe that the King of Yue sent an envoy ,
我 观察 那 这 国王 的 岳 发送 一个 使者 ,

吾观越王之遣使者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈtruːli] [ˈstɑːvɪŋ] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈbeɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɡreɪn] .
They were not truly starving and were begging for grain .
他们 是 不是 真的 饥饿 和 是 乞讨 为了 粮食 .

非真饥困而乞籩也，

[ðɪs] [wɪl] [juːz][ðə; ði] [ɡreɪn] [frɒm; frəm][wuː] .
This will use the grain from Wu .
这 将要 使用 这 粮食 从 吴 .

将以空吴之粟也，

[duː; də][nɒt] [bɪˈkʌm] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][hɪm][baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] .
Do not become related to him by marriage .
做 不是 变得 有关的 到 他 经过 婚姻 .

与之不加亲，

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ˈenəməɪz] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɔːmd] .
Do not make enemies before they have formed .
做 不是 制作 敌人 前 他们 有 形成 .

不与未成仇，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈklaɪn] .
The king should decline .
这 国王 应该 衰退 .

王不如辞之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][wuː] [sed] :
The King of Wu said :
这 国王 的 吴 说 :

"吴王曰：“

[ɡuːdʒiːən][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
Goujian was imprisoned in our country .
勾践 曾是 被监禁 在 我们的 国家 .

勾践囚于吾国，

[hiː; hi][rəʊd] [ˈbækwədʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
He rode backwards in front of the horse .
他 骑 向后 在 正面 的 这 马 .

却行马前，

[ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [njuː] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
All the feudal lords knew of it .
全部 这 封建 领主们 知道 的 它 .

诸侯莫不闻知，

[naʊ] [aɪ] [rɪˈstɔː(r)] [ðeə(r)] [steɪt] ,
Now I restore their state ,
现在 我 恢复 他们的 状态 ,

今吾复其社稷，

[ɪf] [ɡreɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriːˈbɔːn] ,
If grace were reborn ,
如果 优雅 是 重生 ,

恩若再生，

[ˈendləs] [ˌkɒːntrɪˈbjʊːfɪnz]
Endless contributions
无尽的 贡献

贡献不绝，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] [ˈeni] [frə(r)][ɒv; əv] [bɪˈtreɪəl] ?
How could there be any fear of betrayal ?
如何 可以 那里 是 任何 害怕 的 背叛 ?

岂复有背叛之虞乎？ “

- [sed] :
Zixu said :
- 说 :

子胥曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juːˈeɪ] [held] [hɪz; ɪz] [ˈmɔːnɪŋ] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)n] [leɪt] .
I have heard that the King of Yue held his morning court session late .
我 有 听到 那 这 国王 的 岳 握住 他的 早晨 法庭 会议 晚的 .

“吾闻越王早朝晏罢，

[ʃəʊ] [kəmˈpæɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [səˈpɔːt] [ˈskɑːlərz] .
Show compassion to the people and support scholars .
展示 同情 到 这 人们 和 支持 学者们 .

恤民养士，

[maɪ][æmˈbɪɪ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [əˈvendʒ] [wuː] .
My ambition is to avenge Wu .
我的 志向 是 到 报仇 吴 .

志在报吴，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ɡreɪn] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
The king also sent grain to help them .
这 国王 还 发送 粮食 到 帮助 他们 .

大王又输粟以助之，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [dɪə(r)][ænd; ənd][elk] [wɪl] [suːn] [rəʊm] [ðə; ði] [ˈterəsɪz] [ɒv; əv][ˈsuːdʒəu] .
I fear that deer and elk will soon roam the terraces of Suzhou .
我 害怕 那 鹿 和 麋鹿 将要 很快 漫游 这 露台 的 苏州 .

臣恐麋鹿将游于姑苏之台矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [sed] :
The King of Wu said :
这 国王 的 吴 说 :

"吴王曰:"

[gu:dʒi:ən][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][gu:dʒi:ən] .
Goujian has already submitted to Goujian .
勾践 有 已经 提交 到 勾践 .
勾践业已称臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; ei][ˈsʌbdʒɪkt] [ə'tæk] [hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] ?
How could a subject attack his ruler ?
如何 可以 一个 主题 攻击 他的 统治者 ?
乌有臣而伐君者? “

- [sed] :
Zixu said :
- 说 :

子胥曰:

" [tæn] [dɪ'fi:tɪd] [dʒi:] ,
" Tang defeated Jie ,
" 唐 战败 杰 ,

“汤伐桀，

[kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
King Wu attacked King Zhou .
国王 吴 遭到攻击 国王 周 .

武王伐纣，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ə; ei][ˈsʌbdʒɪkt] [ə'tækɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] ?
Is this not a subject attacking his ruler ?
是 这 不是 一个 主题 攻击 他的 统治者 ?
非臣伐君乎? “

[bi: 'əʊ][paɪ] , [ˈstændɪŋ] [ˌniə'baɪ] , [skəʊldɪd] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Bo Pi , standing nearby , scolded him , saying :
波 丕 , 常设 附近 , 责骂 他 , 说 :
伯嚭从旁叱之曰:

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ɪk'stri:m] . "
" The Prime Minister's words are too extreme . "
" 这 主要的 部长 字 是 也 极端 . "
“相国出言太甚，

[haʊ] [kæn; kən][ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [bi;; bi] [kəm'peəd] [tu;; tə][dʒi:][ænd; ənd] [dʒəʊ] ?
How can our king be compared to Jie and Zhou ?
如何 能 我们的 国王 是 比较的 到 杰 和 周 ?
吾王岂桀纣之比耶? “

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Therefore , he reported :
所以 , 他 据报道 :

因奏曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] [æt; ət] - . "
" I have heard of the Alliance at Kuiqu . "
" 我 有 听到 的 这 联盟 在 - . "
“臣闻葵邱之盟，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌprəʊə'bɪfənz] [ə'genst] [ˈbaɪŋ] [greɪn] .
There are prohibitions against buying grain .
那里 是 禁令 反对 购买 粮食 .
遏籴有禁，

[tu:; tə] [jəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [tu:; tə] [wʌnz] ['neɪbəz] ,
To show compassion to one's neighbors ,
到 展示 同情 到 一个人的 邻居 ,
为恤邻也，

[weə(r)] [dɪd] [ju'eɪ] [wu:z] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Yue Wu's contributions come from ?
在哪里 做过 岳 吴氏 贡献 来 从 ?
况越吾贡献之所自出乎？

[nekst] [jɪə(r)] [ðə; ði] [greɪn] [wɪl] ['raɪpən] .
Next year the grain will ripen .
下一个 年 这 粮食 将要 熟 .
明岁谷熟，

[hi:; hi] [ɪz] [rɪ'kwəɪəd] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] .
He is required to repay the full amount .
他 是 必需的 到 偿还 这 满的 数量 .
责其如数相偿，

[aɪ 'ti:] [dɪd] [nɒt] [hɑ:m] [wu:] .
It did not harm Wu .
它 做过 不是 伤害 吴 .
无损于吴，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['vɜ:tju:] [ɪn] [ju'eɪ] ,
And having virtue in Yue ,
和 拥有 美德 在 岳 ,
而有德于越，

[waɪ] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [du:; də] [aɪ 'ti:] ?
Why hesitate to do it ?
为什么 犹豫 到 做 它 ?
何惮而不为也？ ”

- [ðen] [geɪv] [ju'eɪ] - , - [ʃɪ:] [ɒv; əv] [greɪn] .
Fuchai then gave Yue 10 , 000 shi of grain .
- 然后 给予 岳 - , - shi 的 粮食 .
夫差乃与越粟万石，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [wen] [dʒɒŋ] :
He said to Wen Zhong :
他 说 到 温 钟 :
谓文种曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [gɒn] [ə'genst] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [maɪ] ['mɪnɪstə] . "
" **I have gone against the advice of my ministers** . "
" 我 有 已消失 反对 这 建议 的 我的 部长们 . "
“寡人逆群臣之议，

[ænd; ənd] ['trænsɜ:t] [greɪn] [tu:; tə] [ju'eɪ] .
And transport grain to Yue .
和 运输 粮食 到 岳 .
而输粟于越，

[ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)] ['hɑ:vɪst] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [brɪŋ] [rɪ'wɔ:dz] .
A bountiful harvest will surely bring rewards .
一个 丰富 收成 将要 一定 带来 奖励 .
年丰必偿，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪsɪz] .
We must not break our promises .
我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 .
不可失信。

[wen] [dʒɒŋ] [baʊd] [twais] [ænd; ənd] [,kəu'tau] , ['seɪŋ] :
Wen Zhong bowed twice and kowtowed , saying :
温 钟 鞠躬 两次 和 叩头 , 说 :

"文种再拜稽首曰:"

[ðə; ði] [kɪŋ] ['piti] [ðə; ði][ju'eɪ] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'li:vɔd] [ðeə(r)]['hʌŋgə(r)] .
The king pitied the Yue people and relieved their hunger .
这 国王 可怜的 这 岳 人们 和 松了口气 他们的 饥饿 :

大王哀越而救其饥馁，

[ai][deə(r)][nɒt] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] .
I dare not break my promise .
我 敢 不是 休息 我的 承诺 :

敢不如约。

[wen] [dʒɒŋ] [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlɪz] [ɒv; əv] [greɪn] .
Wen Zhong led ten thousand bushels of grain .
温 钟 引领 十 千 蒲式耳 的 粮食 :

"文种领谷万石，

Guiyue

归越，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Yue was overjoyed .
这 国王 的 岳 曾是 欣喜若狂 :

越王大喜，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] :
The courtiers all cried out :
这 朝臣 全部 哭 出去 :

群臣皆呼：

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv] .
" Long live .
" 长的 居住 :

“万岁。

[gu:dzɪ:ən] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [greɪn] [tu:; tə] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Goujian then distributed grain to the poor people of the country .
勾践 然后 分布式 粮食 到 这 贫穷的 人们 的 这 国家 :

"勾践即以粟颁赐国中之贫民，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [preɪzɔd] [hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃu:] .
The people all praised his virtue .
这 人们 全部 赞扬 他的 美德 :

百姓无不颂德。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jiə(r)]
The following year
这 下列的 年

次年，

[ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] [wɒz; wəz] ['veri] ['prɒspərəs] .
The Yue Kingdom was very prosperous .
这 岳 王国 曾是 非常 繁荣 :

越国大熟，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [ɑ:skt] [wen] [dʒɒŋ] :
The King of Yue asked Wen Zhong :
这 国王 的 岳 问 温 钟 :

越王问于文种曰：

" [ai] [wi] [nɒt] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][wu:] [greɪn] . "

" **I will not repay the Wu grain** . "

" 我 将要 不是 偿还 这 吴 粮食 . "

“寡人不偿吴粟，

[ðen] [wʌn] ['lu:zɪz] [kredə'bɪləti] ;

Then one loses credibility ;

然后 一 失败 信誉 ;

则失信；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [rɪ'peɪd] ,

If it is repaid ,

如果 它 是 已偿还 ,

若偿之，

[ðɪs] [wʊd] [hɑ:m] [ju'eɪ][ænd; ənd] ['benɪfɪt] [wu:] .

This would harm Yue and benefit Wu .

这 会 伤害 岳 和 益处 吴 .

则损越而利吴矣。

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[wen] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :

Wen Zhong replied :

温 钟 回复 :

文种对曰：

" [sɪ'lekt] [ðə; ði]['faɪnɪst] ['mɪlɪt] . "

" **Select the finest millet** . "

" 选择 这 最好的 粟 . "

“宜择精粟，

[sti:md] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm] ,

Steamed and given to him ,

蒸 和 给定 到 他 ,

蒸而与之，

[ðeɪ] [lʌv] [maɪ] ['mɪlɪt] ,

They love my millet ,

他们 爱 我的 粟 ,

彼爱吾粟，

[ænd; ənd] [ju:st] [fʊ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] .

And used for planting .

和 用过的 为了 种植 .

而用以布种，

[maɪ][plæn][hæz; həz] [sək'sɪ:dɪd] .

My plan has succeeded .

我的 计划 有 成功了 .

吾计乃得矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [ju:st] [hɪz; ɪz][plæn] .

The King of Yue used his plan .

这 国王 的 岳 用过的 他的 计划 .

"越王用其计，

[rɪ'tɜ:n] [ðə; ði][raɪp] [greɪn] [tu:; tə][wu:] .

Return the ripe grain to Wu .

返回 这 成熟 粮食 到 吴 .

以熟谷还吴，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['bʊlɪz] [ænd; ənd] ['meɪzəz] .

As for the number of bushels and measures .
作为 为了 这 数字 的 蒲式耳 和 措施 .

如其斗斛之数。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The King of Wu sighed and said :
这 国王 的 吴 叹了口气 和 说 :

吴王叹曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [tru:] [feɪθ] .

The King of Yue was a man of true faith .
这 国王 的 岳 曾是 一个 男人 的 真的 信仰 .

越王真信人也。

" [ðə; ði] [greɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][ʌn'ju:ʒuəli; ʌn'ju:ʒəli] [lɑ:dʒ] . "

" The grains were also found to be unusually large . "
" 这 谷物 是 还 成立 到 是 异常地 大的 . "

"又见其谷粗大异常，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][bi: 'əʊ][paɪ] :

He said to Bo Pi :
他 说 到 波 π :

谓伯髡曰:

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ju'eɪ][ɪz] ['fɜ:taɪl] , "

" The land of Yue is fertile , "
" 这 土地 的 岳 是 沃 , "

“越地肥沃，

[ɪts] [si:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] .

Its seeds are very good .
它是 种子 是 非常 好的 .

其种甚嘉，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][tu:; tə]['aʊə(r)] ['pi:p(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] .

It can be distributed to our people for planting .
它 能 是 分布式 到 我们的 人们 为了 种植 .

可散与吾民植之。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kʌntri] [ju:st] ['mɪlɪt] [si:dz] [frɒm; frəm][ju'eɪ] . "

" Therefore , the entire country used millet seeds from Yue . "
" 所以 , 这 全部的 国家 用过的 粟 种子 从 岳 . "

"于是国中皆用越之粟种，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevə(r)] ['hæpən] [ə'gen] .

It will never happen again .
它 将要 绝不 发生 再次 .

不复发生，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][wu:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] ['fæmɪn] .

The people of Wu suffered a great famine .
这 人们 的 吴 遭受 一个 伟大的 饥荒 .

吴民大饥，

- [stɪl] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .

Fuchai still believed that the land was different .
- 仍然 相信 那 这 土地 曾是 不同的 .

夫差犹以为地土不同，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] ['mɪlɪt] [si:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [sti:md] .

They did not know how millet seeds were steamed .
他们 做过 不是 知道 如何 粟 种子 是 蒸 .

不知粟种之蒸熟也，

[wen] [ʒɒŋz] [plæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈviʃəs] .
Wen Zhong's plan was also vicious .
温 钟氏 计划 曾是 还 恶毒 :

文种之计亦毒矣。

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the thirty - sixth year of King Jing of Zhou .
这 发生 在 这 三十 - 第六 年 的 国王 景 的 周 :

此周敬王三十六年事也。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm]
When the King of Yue heard that the Kingdom of Wu was suffering from
什么时候 这 国王 的 岳 听到 那 这 王国 的 吴 曾是 痛苦 从
[ˈfæmɪn] ,
famine ,
饥荒 ,

越王闻吴国饥困，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] .
He then intended to raise an army to attack Wu .
他 然后 故意的 到 增加 一个 军队 到 攻击 吴 :

便欲兴兵伐吴，

[wen] [dʒɒŋ] [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Wen Zhong remonstrated , saying :
温 钟 抗议 , 说 :

文种谏曰：

" [ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [kʌm] . "
" The time has not yet come . "
" 这 时间 有 不是 然而 来 " :

“时未至也，

[hɪz; ɪz] [ˈɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [əˈlaɪv] .
His loyal ministers are still alive .
他的 忠诚 部长们 是 仍然 活 :

其忠臣尚在。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ðen] [ɑːskt] [fæn][liː] ,
The King of Yue then asked Fan Li ,
这 国王 的 岳 然后 问 扇子 李 ,

"越王又问于范蠡，

[liː] [rɪˈplaɪd] :
Li replied :
李 回复 :

蠡对曰：“

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] .
The time is not far off .
这 时间 是 不是 远的 离开 :

时不远矣，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈpræktɪs] [ˈwɔːfeə(r)][ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
May the king practice warfare in preparation for the battle .
可能 这 国王 实践 战争 在 准备 为了 这 战斗 :

愿王益习战以待之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :

"越王曰：

[tu:lɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'tæk] [ænd; ənd][ˈwɔ:feə(r)]
Tools for attack and warfare
工具 为了 攻击 和 战争

“攻战之具，

[ɪz][aɪ'ti:][nɒt] ['redi] [jet] ?
Is it not ready yet ?
是 它 不是 准备好 然而 ?

尚未备乎？ ”

[li:] [rɪ'plaɪd] :
Li replied :
李 回复 :

蠡对曰：

" [ə; eɪ] [skɪld] [ˈwɒriə(r)] ,
" A skilled warrior ,
" 一个 熟练 战士 ,

“善战者，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][er'li:t; r'li:t][ˈsəʊldʒəz] .
There must be elite soldiers .
那里 必须 是 精英 士兵 .

必有精卒，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈsəʊldʒə(r)][mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [kəm'baɪn] [ˈtælənts] .
A good soldier must have the ability to combine talents .
一个 好的 士兵 必须 有 这 能力 到 结合 天赋 .

精卒必有兼人之技，

[ðə; ði][ˈlɑ:dʒə(r)][wʌnz][ɑ:(r); ə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜ:d] .
The larger ones are swords and halberds .
这 更大的 一个 是 剑 和 戟 .

大者剑戟，

[smɔ:l] [wʌnz] [ju:z] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɒs,bəʊz] .
Small ones use bows and crossbows .
小的 一个 使用 弓 和 弩 .

小者弓弩，

[wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [tɔ:t] [baɪ][ə; eɪ] [waɪz] [ˈti:tʃə(r)] .
One must be taught by a wise teacher .
一 必须 是 教授 经过 一个 明智的 老师 .

非得明师教习，

[nɒt] [ˈpɜ:fɪkt] .
Not perfect .
不是 完美的 .

不得尽善，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ][ˈvɜ:dʒɪn][ɪn] - .
Your servant has discovered a virgin in Nanlin .
你的 仆人 有 发现 一个 处女 在 - .

臣访得南林有处女，

[skɪld] [ɪn] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜ:d]
Skilled in swords and halberds
熟练 在 剑 和 戟

精于剑戟，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [tʃu:] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈspi:kɪŋ] [tʃɛn] [ˈdaɪələkt] .
There was also a Chu person speaking Chen dialect .
那里 曾是 还 一个 楚 人 请讲 陈 方言 .

又有楚人陈音，

[gʊd] [æt; ət][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊ] ,
Good at bow and arrow ,
好的 在 弓 和 箭 ,

善于弓矢，

[wæŋ] [tʃiː][ˈhaɪəd][hɪm] .
Wang Qi hired him .
王 齐 雇用 他 .

王其聘之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [dɪˈspætʃt] [tuː] [ˈenvɔɪ] .
The King of Yue dispatched two envoys .
这 国王 的 岳 已派出 二 使节 .

"越王分遣二使，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][ˈvɜːdʒɪn][ænd; ənd] [tʃen] [jɪn] .
He took a large sum of money to hire a virgin and Chen Yin .
他 采取 一个 大的 和 的 钱 到 聘请 一个 处女 和 陈 阴 .

持重币往聘处女及陈音。

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪnz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The virgin's name is unknown .
这 处女的 姓名 是 未知 .

单说处女不知名姓，

[bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈfɒrɪst] ,
Born in the deep forest ,
出生 在 这 深的 森林 ,

生于深林之中，

[ˈgrəʊɪŋ] [ɪn] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [ˈwɪldənəs] ,
Growing in uninhabited wilderness ,
生长 在 无人 荒野 ,

长于无人之野，

[nɒt] [baɪ][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
Not by the master ,
不是 经过 这 掌握 ,

不由师傅，

[ˈnæt(ə)rəli] [skɪld] [ɪn] [ˈstraɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθrʌstɪŋ] .
Naturally skilled in striking and thrusting .
自然 熟练 在 引人注目 和 推进 .

自然工于击刺。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The envoy arrived at Nanlin .
这 使者 到达的 在 - .

使者至南林，

[tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [juːz] [kəˈmɑːnd] ,
To convey the King of Yue's command ,
到 传达 这 国王 的 悦的 命令 ,

致越王之命，

[ðə; ði][ˈvɜːdʒɪn] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ˈnɔːθwəd] .
The virgin then followed the envoy northward .
这 处女 然后 随后 这 使者 向北 .

处女即随使北行。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
In the middle of the Shanyin Road ,
在 这 中间 的 这 山阴 路 ,

至山阴道中，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən][əʊld][mæn] [wið] [ə; eɪ] [waɪt] [biəd] .
He encountered an old man with a white beard .
他 遭遇 一个 老的 男人 和 一个 白色的 胡须 .
遇一白须老翁，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [bʌ; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Standing in front of the car ,
常设 在 正面 的 这 车 ,
立于车前，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['nju:kʌmə(r)] [bi:; bi][ðə; ði][ˈvɜ:dʒɪn][frəm; frəm] - ? "
" Could the newcomer be the virgin from Nanlin ? "
" 可以 这 新人 是 这 处女 从 - ? "
“来者莫非南林处女乎？

[wɒt] [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [dʌz] [hi:; hi] [pə'zeɪ] ?
What swordsmanship does he possess ?
什么 剑术 做 他 具有 ?
有何剑术，

[wʊd] [ju:; jʊ][deə(r)] [ək'sept] [ðə; ði][ɪnvɪ'teɪ(ə)n][frəm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [bʌ; əv][ju'eɪ] ?
Would you dare accept the invitation from the King of Yue ?
会 你 敢 接受 这 邀请 从 这 国王 的 岳 ?
敢受越王之聘？

[pli:z] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][traɪ] .
Please give it a try .
请 给 它 一个 尝试 .
愿请试之。

[ðə; ði][ˈvɜ:dʒɪn] [sed] :
The virgin said :
这 处女 说 :
"处女曰：“

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [kən'si:l] [ðɪs] .
I dare not conceal this .
我 敢 不是 隐藏 这 .
妾不敢自隐，

[aɪ][həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɡɪv] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I hope you will give me your guidance .
我 希望 你 将要 给 我 你的 指导 .
惟公指教。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [ˈpʊld] [ʌp][sʌm; səm][bæm'bu:][frəm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
The old man then pulled up some bamboo from the forest .
这 老的 男人 然后 拉 向上 一些 竹子 从 这 森林 .
"老翁即挽林内之竹，

[laɪk] [ˈpɪkɪŋ] [ˈrɒt(ə)n] [ɡrɑ:s]
Like picking rotten grass
喜欢 挑选 烂 草
如摘腐草，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][stæb][ðə; ði][ˈvɜ:dʒɪn] ;
He intended to stab the virgin ;
他 故意的 到 刺 这 处女 ;
欲以刺处女；

[ˌbæmˈbuː][ˈbrəʊkən] ,
Bamboo broken ,
竹子 破碎的 ;

竹折，

[ðə; ði][end] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The end fell to the ground .
这 结尾 跌倒 到 这 地面 ;

未堕于地，

[ðə; ði][ˈvɜːdʒɪn] [ðen] [kəˈlektɪs] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈfeɪvɪŋz] .
The virgin then collects the bamboo shavings .
这 处女 然后 收集 这 竹子 刨花 ;

处女即接取竹末，

[tuː; tə][stæb][ðə; ði][əʊld][mæn] ,
To stab the old man ,
到 刺 这 老的 男人 ;

以刺老翁，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈsʌd(ə)nli] [fluː] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði] [triː] .
The old man suddenly flew up into the tree .
这 老的 男人 突然 飞翔 向上 进入 这 树 ;

老翁忽飞上树，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [waɪt] [eɪp]
Transformed into a white ape
转变 进入 一个 白色的 猿

化为白猿，

[hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊl] [ænd; ənd] [left] .
He let out a long howl and left .
他 让 出去 一个 长的 嚎 和 左边 ;

长啸一声而去。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
The messenger found it strange .
这 信使 成立 它 奇怪的 ;

使者异之。

[ðə; ði][ˈvɜːdʒɪn] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] .
The virgin met the King of Yue .
这 处女 遇见 这 国王 的 岳 ;

处女见越王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ˈɒfəd] [hɪm][ə; eɪ] [siːt] .
The King of Yue offered him a seat .
这 国王 的 岳 提供 他 一个 座位 ;

越王赐坐，

[ɑːsk][hɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [ɒv; əv] [ˈstraɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθrʌstɪŋ] .
Ask him about the methods of striking and thrusting .
问 他 关于 这 方法 的 引人注目 和 推进 ;

问以击刺之道，

[ðə; ði][ˈvɜːdʒɪn] [sed] :
The virgin said :
这 处女 说 :

处女曰：

" [ˈɪnə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd][ˈspɪrɪt] ,
" **Inner strength and spirit** ,
" 内 力量 和 精神 ;

“内实精神，

[ˈaʊtwədli] [əˈpiəriŋ] [æt; ət] [iːz] ,
Outwardly appearing at ease ,
向外 出现 在 舒适 ,

外示安佚，

[ʃiː; ʃi] [əˈpriəz] [laɪk][ə; eɪ] [ɡʊd] [waɪf] .
She appears like a good wife .
她 出现 喜欢 一个 好的 妻子 .

见之如好妇，

[siːz] [ˌaɪ ˈtiː][laɪk][ə; eɪ] [fiəs] [ˈtaɪgə(r)] .
Seize it like a fierce tiger .
抢占 它 喜欢 一个 凶猛的 老虎 .

夺之似猛虎，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈweðə(r)]
The shape of the weather
这 形状 的 这 天气

布形候气，

[gəʊ] [wɪð] [ɡʊd]
Go with God
去 和 上帝

与神俱往，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈræbɪt]
Swift as a rabbit
迅速 作为 一个 兔子

捷若腾兔，

[tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fɔːm] [ænd; ənd][ɪts] [ˈʃædəʊ]
To chase after a form and its shadow
到 追赶 后 一个 形式 和 它是 阴影

追形还影，

[ˈkris,kɾɔs]
crisscrossing
纵横交错

纵横往来，

[ðə; ði] [aɪ] [ˈkænɒt] [kætʃ] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
The eye cannot catch a glimpse of it .
这 眼睛 不能 抓住 一个 一瞥 的 它 .

目不及瞬，

[ðəʊz] [huː] [əˈteɪn] [maɪ] [wei] ,
Those who attain my Way ,
那些 WHO 达到 我的 方式 ,

得吾道者，

[wʌn][mæn][kæn; kən] [faɪt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
One man can fight a hundred .
一 男人 能 斗争 一个 百 .

一人当百，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [men][ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
One hundred men are worth ten thousand .
一 百 男人 是 值得 十 千 .

百人当万，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [bɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
The king does not believe it .
这 国王 做 不是 相信 它 .

大王不信，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][traɪ] .
I am willing to try .
我 是 愿意的 到 尝试 .

愿得试之。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ˈɔːdəd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] . . .
The King of Yue ordered one hundred brave warriors . . .
这 国王 的 岳 订购 一 百 勇敢的 战士 . . .

"越王命勇士百人，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ][ˈhælbɜːd] [tuː; tə][stæb][ðə; ðɪ][ˈvɜːdʒɪn] .
He used a halberd to stab the virgin .
他 用过的 一个 戟 到 刺 这 处女 .

攒戟以刺处女，

[ðə; ðɪ][ˈvɜːdʒɪn] [kɔːt] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] [ænd; ənd] [θruː] [aɪˈtiː] .
The virgin caught his halberd and threw it .
这 处女 捕捉 他的 戟 和 扔 它 .

处女连接其戟而投之，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] .
The King of Yue then submitted .
这 国王 的 岳 然后 提交 .

越王乃服。

[tuː; tə] [treɪn] [ˈsəʊldʒəz] ,
To train soldiers ,
到 火车 士兵 ,

使教习军士，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [baɪ][hɪm] .
Three thousand soldiers were taught by him .
三 千 士兵 是 教授 经过 他 .

军士受其教者三千人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第151/205页

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jiə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

岁余，

[ðə; ði][ˈvɜːdʒɪn] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .
The virgin resigned and returned to Nanlin .
这 处女 辞职 和 返回 到 - .

处女辞归南林，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [hɪm] [əˈgeɪn] .
The King of Yue sent someone to invite him again .
这 国王 的 岳 发送 某人 到 邀请 他 再次 .

越王再使人请之，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][hɪə(r)] .
He is no longer here .
他 是 不 更长 这里 .

已不在矣，

[ɔː(r)][aɪˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [ˈhev(ə)n] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə][ˈprɒspə(r)][juˈeɪ][ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [wuː] . "
" Heaven desires to prosper Yue and destroy Wu "
" 天堂 欲望 到 繁荣 岳 和 破坏 吴 : "

“天欲兴越亡吴，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][wɒz; wəz] [sent] [daʊn] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˈsɔːdzmənʃɪp] .
Therefore , a goddess was sent down to teach swordsmanship .
所以 , 一个 女神 曾是 发送 向下 到 教 剑术 .

故遣神女下授剑术，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [juˈeɪ] .
To assist Yue .
到 协助 岳 .

以助越也。"

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [tʃuː] [ˈdaɪəlekt] ,
Then there's the Chu dialect ,
然后 有 这 楚 方言 ,

再说楚人陈音，

[hiː; hi] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][juˈeɪ][baɪ] [kəˈmɪtɪŋ] [ˈmɜːdə(r)] .
He sought refuge in Yue by committing murder .
他 寻求 避难所 在 岳 经过 提交 谋杀 .

以杀人避仇于越。

[liː] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈærəʊs] [ˈɔːlweɪz] [hɪt][ðeə(r)] [mɑːk] .
Li saw that his arrows always hit their mark .
李 锯 那 他的 箭头 总是 打 他们的 标记 .

蠡见其射必命中，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] ,
He spoke to the King of Yue ,
他 辐 到 这 国王 的 岳 ,
言于越王,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈhaɪəd][æz; əz][æn; ən] ['ɑ:tʃəri] [ɪn'strʌktə(r)] .
He was hired as an archery instructor .
他 曾是 雇用 作为 一个 射箭 讲师 .
聘为射师。

[wæŋ] [wɛnjɪn] [sed] :
Wang Wenyin said :
王 文音 说 :
王问音曰:

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔːs,bəʊz] [ə'ɪrɪdʒɪneɪt] ? "
" Where did the art of bows and crossbows originate ? "
" 在哪里 做过 这 艺术 的 弓 和 弩 起源 ? "
“请问弓弩何所而始？”

[tʃɛn] [jɪn] [rɪ'plaɪd] :
Chen Yin replied :
陈 阴 回复 :
陈音对曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] ['krɒsbəʊ] [ə'ɪrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][bəʊ; bəʊ] . "
" I have heard that the crossbow originated from the bow . "
" 我 有 听到 那 这 弩 起源于 从 这 弓 . "
“臣闻弩生于弓，

[ðə; ði][bəʊ; bəʊ][wɒz; wəz] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['slɪŋʃɒt] .
The bow was born from the slingshot .
这 弓 曾是 出生 从 这 弹弓 .
弓生于弹，

[ðə; ði] ['slɪŋʃɒt] [wɒz; wəz] [bɔːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
The slingshot was born from a filial son in ancient times .
这 弹弓 曾是 出生 从 一个 孝 儿子 在 古老的 时代 .
弹生于古之孝子。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
In ancient times , people were simple and honest .
在 古老的 时代 , 人们 是 简单的 和 诚实的 .
古者人民朴实，

['hʌŋɡri] [bɜːdz] [ænd; ənd] [biːsts]
Hungry birds and beasts
饥饿的 鸟类 和 野兽
饥食鸟兽，

['θɜːsti] , [drɪŋk] [ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [djuː] ,
Thirsty , drink the mist and dew ,
渴 , 喝 这 薄雾 和 露 ,
渴饮雾露，

[wen] [ðeɪ] [daɪ] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ræpt] [ɪn] [waɪt] [θæt] .
When they die , they will be wrapped in white thatch .
什么时候 他们 死 , 他们 将要 是 包装 在 白色的 苫 .
死则裹以白茅，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['draːftɪd] ['ɪntuː][nɑː'kaːnoʊ] .
He was drafted into Nakano .
他 曾是 起草 进入 中野 .
投于中野。

[ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈpeərənts] [ˈi:t(ə)n] [baɪ] [biːsts] .
A filial son could not bear to see his parents eaten by beasts .
一个 孝 儿子 可以 不是 熊 到 看 他的 父母 吃 经过 野兽 .

有孝子不忍见其父母为禽兽所食，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈslɪŋʃɒt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈti:] .
Therefore , I made a slingshot to defend it .
所以 , 我 制成 一个 弹弓 到 保卫 它 .

故作弹以守之，

[ə; eɪ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [sʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] :
A song was sung at the time :
一个 歌曲 曾是 唱 在 这 时间 :

时为之歌曰:”

[ˈkʌtɪŋ] [wʊd] [ænd; ənd] [ˈædɪŋ] [ˌbæmˈbu:] ,
Cutting wood and adding bamboo ,
切割 木头 和 添加 竹子 ,

断木续竹，

[ˈflaɪɪŋ] [sɔɪl] [ˈtʃeɪsɪz] [ˈɑːftə(r)] [mi:t] .
Flying soil chases after meat .
飞行 土壤 追逐 后 肉 .

飞土逐肉。

- [əˈpɒn] [ðə; ði] [raɪz] [pʊ; əv] [ˈempərə(r)] [[ɛˈnɑːŋ] ,
' Upon the rise of Emperor Shennong ,
- 之上 这 上升 的 皇帝 神农 ,

‘至神农皇帝兴，

[ðə; ði] [striŋ] [ɪz] [meɪd] [pʊ; əv] [wʊd] [ɪn] [æn; ən] [ɑːk] .
The string is made of wood in an arc .
这 细绳 是 制成 的 木头 在 一个 弧 .

弦木为弧，

[ˈæərəʊs] [meɪd] [frɒm; frəm] [ˈʃɑ:pənd] [wʊd] .
Arrows made from sharpened wood .
箭头 制成 从 锋利 木头 .

剡木为矢，

[tuː; tə] [ɪˈstæbli] [ɔːˈθɒrəti] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(j)ənz] .
To establish authority in all directions .
到 建立 权威 在 全部 方向 .

以立威于四方。

[ðəʊz] [wɪð] [æn; ən] [ɑːk] - [[eɪpt] [ˈfɑːðə(r)] ,
Those with an arc - shaped father ,
那些 和 一个 弧 - 形状 父亲 ,

有弧父者，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɪŋ] [ˈmaʊntənz] [pʊ; əv] [tʃu:] .
He was born in the Jing Mountains of Chu .
他 曾是 出生 在 这 景 山脉 的 楚 .

生于楚之荆山。

[bɔːn] [wɪˈðaʊt] [ˈpeərənts]
Born without parents
出生 没有 父母

生不见父母，

[sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
Since childhood ,
自从 童年 ,

自为儿时，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['juːzɪŋ] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəʊs] ,
Accustomed to using bows and arrows ,
习惯 到 使用 弓 和 箭头 ,
习用弓矢，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒts] [hɪt][ðeə(r)] [mɑ:k] .
None of the shots hit their mark .
没有任何 的 这 镜头 打 他们的 标记 .
所射无脱。

[hiː; hi] [pɑːst] [ɒn][hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə][jiː] .
He passed on his teachings to Yi .
他 通过了 在 他的 教义 到 易 .
以其道传于羿，

[jiː] [pɑːst] [ðə; ði] ['stɔːri] [tuː; tə] [fɛŋ] [mɛŋ] .
Yi passed the story to Feng Meng .
易 通过了 这 故事 到 冯 孟 .
羿传于逢蒙，

[fɛŋ] [mɛŋ] [pɑːst] [aɪ 'tiː][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ['fæməli] .
Feng Meng passed it on to the Qin family .
冯 孟 通过了 它 在 到 这 秦 家庭 .
逢蒙传于琴氏，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['fæməli] [brɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
The Qin family believed that the feudal lords were fighting each other .
这 秦 家庭 相信 那 这 封建 领主们 是 斗争 每个 其他 .
琴氏以为诸侯相伐，

[bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəʊs] ['kænɒt] [səb'djuː] ,
Bows and arrows cannot subdue ,
弓 和 箭头 不能 征服 ,
弓矢不能制服，

[hiː; hi] [ðen] [krɒst] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd] [baʊd] .
He then crossed his arms and bowed .
他 然后 交叉 他的 武器 和 鞠躬 .
乃横弓著臂，

['ɪmplɪmənt] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ænd; ənd] [set] [ʌp][ðə; ði] [hʌb] .
Implement the mechanism and set up the hub .
实施 这 机制 和 放 向上 这 中心 .
施机设枢，

[eɪ dɪː 'diː] [fɔːs] ,
Add force ,
添加 力量 ,
加之以力，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] ['krɒsbəʊ] .
Its name is crossbow .
它是 姓名 是 弩 .
其名曰弩。

[ðə; ði] [tʃɪn] ['fæmɪlɪz] ['lɪniɪdʒ] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [θriː] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃuː] .
The Qin family's lineage was passed down to three marquises of Chu .
这 秦 家庭的 血统 曾是 通过了 向下 到 三 侯爵夫人 的 楚 .
琴氏传之楚三侯，

[tʃuː] [ðʌs] [juːst] ['piːtʃwɒd] [bəʊz] [ænd; ənd] [θɔːn] ['ærəʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
Chu thus used peachwood bows and thorn arrows for generations .
楚 因此 用过的 桃木 弓 和 刺 箭头 为了 几代人 .
楚由是世世以桃弓棘矢，

[pɹɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dɪˈfens] [əˈgenst] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
Prepare for defense against neighboring countries .
准备 为了 防御 反对 邻接 国家 .
备御邻国。

[maɪ] [ˈpriːdisesəz] ,
My predecessors ,
我的 前任 ,
臣之前人，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃɪŋz] [frəm; frəm] [tʃuː] .
He received his teachings from Chu .
他 已收到 他的 教义 从 楚 .
受其道于楚，

[faɪv] [dʒenəˈreɪʃnz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Five generations have passed since then .
五 几代人 有 通过了 自从 然后 .
五世于兹矣。

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈkrɒsbəʊ] [ɪz] [eɪmd] ,
Where the crossbow is aimed ,
在哪里 这 弩 是 旨在 ,
弩之所向，

[bɜːdz] [ˈkænɒt] [flaɪ] .
Birds cannot fly .
鸟类 不能 飞 .
鸟不及飞，

[ðə; ði] [biːst] [ˈkʊd(ə)nt] [rʌŋ] [əˈweɪ] .
The beast couldn't run away .
这 兽 不能 跑步 离开 .
兽不及走，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən] [test] [aɪ ˈtiː] .
Only the king can test it .
仅有的 这 国王 能 测试 它 .
惟王试之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][ˈɔːlsəʊ] [sent] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
The King of Yue also sent three thousand soldiers .
这 国王 的 岳 还 发送 三 千 士兵 .
"越王亦遣士三千，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk][wɒz; wəz] [tɔːt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈsʌbəzːrɪ] .
The music was taught outside the northern suburbs .
这 音乐 曾是 教授 外部 这 北方 郊区 .
使音教习于北郊之外。

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [rɪˈpiːtɪŋ] [ˈkrɒsbəʊ] .
He taught the art of using the repeating crossbow .
他 教授 这 艺术 的 使用 这 重复 弩 .
音授以连弩之法，

[θriː] [ˈæərəʊs] [fluː] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Three arrows flew in succession .
三 箭头 飞翔 在 演替 .
三矢连续而去，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [prɪˈventɪd] [baɪ][ˈhjuːmənz] .
It cannot be prevented by humans .
它 不能 是 阻止 经过 人类 .
人不能防。

[meɪk] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv] [mɑ:tʃ] .
Make the most of March .
制作 这 最多 的 行进 :

三月尽其巧。

[tʃen] [jɪn] [daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Chen Yin died of illness .
陈 阴 死亡 的 疾病 :

陈音病死，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][grænd] ['berɪəl] .
The King of Yue gave him a grand burial .
这 国王 的 岳 给予 他 一个 盛大 葬礼 :

越王厚葬之，

[ðə; ði] ['maʊntən] [wəz; wəz] [nemd] - ['maʊntən] .
The mountain was named Chenyin Mountain .
这 山 曾是 命名 - 山 :

名其山曰陈音山，

[ðætʰs] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 :

此是后话。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz]['pəʊɪm] :
The bearded immortal wrote in his poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 在 他的 诗 :

髯仙诗云：

[ˈfensɪŋ] [ænd; ənd][baʊ; bæʊ] - [ˈdrɔ:ɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] .
Fencing and bow - drawing are always for Wu .
击剑 和 弓 - 绘画 是 总是 为了 吴 :

击剑弯弓总为吴，

[hi:; hi] [ɪnˈdʒʊəd] [ˈhɑ:dʃɪp] [ænd; ənd] [hju:,mɪli'eɪʃn] , [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ˈdraɪɪŋ] [ʌp][ɪn][dɪˈspeə(r)] .
He endured hardship and humiliation , his tears drying up in despair .
他 忍受 困境 和 屈辱 , 他的 眼泪 烘干 向上 在 绝望 :

卧薪尝胆泪几枯。

[ðə; ði][ˈsu:dʒəʊ] - [ˈtaɪwɑ:n] [sɒŋ] [ænd; ənd] [dɑ:ns] [pəˈfɔ:mənsɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [fʊl] [ˈswɪŋ] .
The Suzhou - Taiwan song and dance performances were in full swing .
这 苏州 - 台湾 歌曲 和 舞蹈 表演 是 在 满的 摇摆 :

苏台歌舞方如沸，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə][keə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ˈneɪbəɪɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
We have no reason to care about the affairs of neighboring countries .
我们 有 不 原因 到 关心 关于 这 事务 的 邻接 国家 :

遑问邻邦事有无。

[wen] - [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [ˈpræktɪst] [ˈmɑ:(j(ə)l] [ɑ:ts] ,
When Zixu heard that the King of Yue practiced martial arts ,
什么时候 - 听到 那 这 国王 的 岳 练习 武术 艺术 ,

子胥闻越王习武之事，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] - .
He then requested an audience with Fuchai .
他 然后 请求 一个 观众 和 - :

乃求见夫差，

[tɪəz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hi:; hi] [sed] :
Tears streaming down his face , he said :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 说 :

流涕而言曰：

" [ɟ:(r); ʝə(r)][ˈmædʒəsti] [trʌsts] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ju'eɪ][tu:; tə][bi:; bi] [ə'bi:diənt] . "

" **Your Majesty trusts the ministers of Yue to be obedient** . "

" 你的 威严 信托 这 部长们 的 岳 到 是 听话 . "

“大王信越之臣顺，

[naʊ] , [ju'eɪ] [im'pbi] [fæn][li:][tu:; tə][treɪn] [ɪts][ˈsəʊldʒəz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Now , Yue employs Fan Li to train its soldiers day and night .

现在 , 岳 雇佣 扇子 李 到 火车 它是 士兵 天 和 夜晚 .

今越用范蠡日夜训练士卒，

[ðeə(r)] [ˈskɪlz] [ɪn] [ˈsɔ:dzmənʃɪp] , [ˈhælbɜ:d] [ˈfaɪtɪŋ] , [ˈbəʊɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈɑ:tʃəri] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]

Their skills in swordsmanship , halberd fighting , bowing , and archery were all

他们的 技能 在 剑术 , 戟 斗争 , 鞠躬 , 和 射箭 是 全部

[su:'pɜ:b] .

superb .

高超 .

剑戟弓矢之艺无不精良，

[wʌns] [ðeɪ] [slɪp] [θru:] [maɪ] [ˈfɪŋgəz] . . .

Once they slip through my fingers . . .

一次 他们 滑 通过 我的 手指 . . .

一旦乘吾间而入，

[ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ɪz] [du:md] .

Our country is doomed .

我们的 国家 是 注定失败 .

吾国祸不支矣。

[wæŋ] [ˈɑ:r'ju:] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] .

Wang Ru did not believe it .

王 ru 做过 不是 相信 它 .

王如不信，

[waɪ] [nɒt] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ?

Why not send someone to investigate ?

为什么 不是 发送 某人 到 调查 ?

何不使人察之！ ”

- [ɪn'di:d] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][spai][ɒn][ðə; ði][ju'eɪ] [stetɪ] .

Fuchai indeed sent people to spy on the Yue state .

- 的确 发送 人们 到 间谍 在 这 岳 状态 .

夫差果使人探听越国，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈvə:dʒɪnz]

Knowing virgins

会心 处女

备知处女、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [tʃen] [jɪn] ,

The matter of Chen Yin ,

这 事情 的 陈 阴 ,

陈音之事，

[ɪn] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - ,

In return to Fuchai ,

在 返回 到 - ,

回报夫差，

- [sed] [tu:; tə][bi: 'əʊ][paɪ] :

Fuchai said to Bo Pi :

- 说 到 波 π :

夫差谓伯嚭曰：

" [ju'eɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] . "

" **Yue has already submitted** . "

" 岳 有 已经 提交 : "

“越已服矣，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [rɪ'stɔ:rɪŋ] ['mɪlətri] [ɔ:də(r)] ?

What is the purpose of restoring military order ?

什么 是 这 目的 的 恢复 军队 命令 ?

“复治兵欲何为乎？”

[paɪ] [rɪ'plaɪd] :

Pi replied :

π 回复 :

“ 嚭对曰：

" [kɪŋ] [ju'eɪ] [mɛŋ] [brɪ'stəʊd] [lænd][ə'pɒŋ][ðem; ðəm] , "

" **King Yue Meng bestowed land upon them** , "

" 国王 岳 孟 授予 土地 之上 他们 , "

“越蒙大王赐地，

[nəʊ] [drɪ'fens] [kæn; kən][bi:; bi][held] [wɪ'ðaʊt] ['səʊldʒəz] .

No defense can be held without soldiers .

不 防御 能 是 握住 没有 士兵 .

“非兵莫守，

[ɪn] ['gʌvənɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] ,

In governing an army ,

在 治理 一个 军队 ,

“夫治兵，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['præktɪs] [ɪn] [drɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .

This is a common practice in defending the country .

这 是 一个 常见的 实践 在 防守 这 国家 .

“乃守国之常事，

[wɒt] [daut] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæv; həv] ?

What doubts does the king have ?

什么 疑虑 做 这 国王 有 ?

“王何疑焉？”

- [wɒz; wəz][ˈnevə(r)][ˈtru:li][æt; ət] [pi:s] [wɪð] [aɪ 'ti:] .

Fuchai was never truly at peace with it .

- 曾是 绝不 真的 在 和平 和 它 .

“夫差终不释然，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɔ:ntɪ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ju'eɪ] .

Therefore , he had the intention to launch a military campaign against Yue .

所以 , 他 有 这 意图 到 发射 一个 军队 活动 反对 岳 .

“遂有兴兵伐越之意。

[tu:; tə][pʊt][aɪ 'ti:] [ə'nʌðə(r)] [wei] ,

To put it another way ,

到 放 它 其他 方式 ,

“话分两头，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [tʃen] ['fæməli][ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd] [lɒŋ] [ɪn'dʒɔɪd] ['pɒpjələ(r)] [sə'pɔ:t] .

Furthermore , the Chen family of Qi had long enjoyed popular support .

此外 , 这 陈 家庭 的 齐 有 长的 享受 受欢迎的 支持 .

“再说齐国陈氏世得民心，

[hi:; hi][hæz; həz] [lɒŋ] ['hɑ:bə] [æm'bɪʃənz] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] ['kʌntri] .

He has long harbored ambitions to rule the country .

他 有 长的 藏匿 抱负 到 规则 这 国家 .

“久怀擅国之志。

[wen] [tʃen] [hɛŋ] [sək'si:dɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Chen Heng succeeded to the throne ,
什么时候 陈 恒 成功了 到 这 王座 ,
及陈恒嗣位,

[ðə; ði][mɔː(r)]['ɜːdʒənt][ðə; ði][plɒt] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['laɪkli] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [sək'siːd] .
The more urgent the plot , the more likely it is to succeed .
这 更多的 紧迫的 这 阴谋 , 这 更多的 可能 它 是 到 成功 .
逆谋愈急,

[fɪə(r)][ɒv; əv] [haɪt] ,
Fear of height ,
害怕 的 高度 ,
惮高、

[ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [stɪl] [hæz; həz] ['meni] ['membəz] .
The party of the nation still has many members .
这 派对 的 这 国家 仍然 有 许多 成员 .
国之党尚众,

[θɪŋk] [aɪ 'tiː] [θruː] [ænd; ənd] [ðen] [liːv] .
Think it through and then leave .
思考 它 通过 和 然后 离开 .
思尽去之,

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [dʒuːk] [dʒiː'æŋ] :
He then reported to Duke Jian :
他 然后 据报道 到 公爵 建 :
乃奏于简公曰:

" ['lʌ; luː] , [ə; eɪ] ['neɪbəɪŋ] [steɪt] , [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [wuː][tuː; tə] [ə'tæk] [tʃiː] . "
" Lu , a neighboring state , joined forces with Wu to attack Qi . "
" 鲁 , 一个 邻接 状态 , 加入 力量 和 吴 到 攻击 齐 . "
“鲁邻国而共吴伐齐,

[ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [fə'ɡɒtn] .
This grudge must not be forgotten .
这 怨恨 必须 不是 是 被遗忘的 .
此仇不可忘也。

" [dʒiː'æŋ] [ɡɒŋ] [bɪ'liːvd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" Jian Gong believed his words . "
" 建 锣 相信 他的 字 . "
"简公信其言,

[hɛŋ] [ˌrekə'mendɪd] - [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Heng recommended Guoshu to be a general .
恒 受到推崇的 - 到 是 一个 一般的 .
恒因荐国书为大将,

[dʒiː;er'oo] -
Gao Wuping
高 -
高无平、

- , ['depjuti] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]
Zonglou , Deputy Director
- , 副 导演
宗楼副之,

[ˈdɒktə(r)] ['gɑːŋsʌŋ] [ˌeks aɪ 'eɪ] ,
Doctor Gongsun Xia ,
医生 公孙 夏 ,
大夫公孙夏、

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈhuːɪ] ,
Gongsun Hui ,
公孙 惠 ,

公孙挥、

[ˈlʌ; luː] [kiːuːmɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [ˈfɒləʊd] .
Lu Qiuming and the others all followed .
鲁 秋明 和 这 其他的 全部 随后 .

闾丘明等皆从，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] ,
A thousand chariots ,
一个 千 战车 ,

悉车千乘，

[tʃɛn] [hɛŋ] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskɔːtid] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] .
Chen Heng personally escorted his teacher .
陈 恒 亲自 护送 他的 老师 .

陈恒亲送其师，

[ˈset(ə)ld] [wɒn][ðə; ði] [wen] [ˈrɪvə(r)] ,
Settled on the Wen River ,
定居 在 这 温 河 ,

屯于汶水之上，

[ðeɪ] [vau] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈlʌ; luː][ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] .
They vowed to destroy Lu and return .
他们 发誓 到 破坏 鲁 和 返回 .

誓欲灭鲁方还。

[kənˈfjuːʃəs] [wɒz; wəz][ɪn][ˈlʌ; luː][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Confucius was in Lu at the time .
孔子 曾是 在 鲁 在 这 时间 .

时孔子在鲁，

[hiː; hi] [ˈeditɪd] [ænd; ənd] [rɪˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [bʊk] [wɒ; əv][ˈpəʊətri][ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [wɒ; əv] [ˈdɒkjumənts] .
He edited and revised the Book of Poetry and the Book of Documents .
他 编辑 和 修改 这 书 的 诗 和 这 书 的 文件 .

删述《诗》《书》。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] [tʃɪn] [lɑʊ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ziːˈaɪ] [ʒɑːŋ] ,
His disciple Qin Lao , courtesy name Zi Zhang ,
他的 弟子 秦 老挝 , 礼貌 姓名 zi 张 ,

门人琴牢字子张，

[frɒm; frəm][tʃiː][tuː; tə][ˈlʌ; luː] ,
From Qi to Lu ,
从 齐 到 鲁 ,

自齐至鲁，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] .
He came to see his teacher .
他 来了 到 看 他的 老师 .

来见其师。

[kənˈfjuːʃəs] [ɑːskt] [əˈbaʊt][ðə; ði] [əˈfeəz] [wɒ; əv][tʃiː] .
Confucius asked about the affairs of Qi .
孔子 问 关于 这 事务 的 齐 .

孔子问及齐事，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tʃi:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] ,
Knowing that Qi troops were on the border ,
会心 那 齐 军队 是 在 这 边界 ,
知齐兵在境上,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :
大惊曰:

" [ˈlʌ; lu:] [ɪz][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][maɪ][ˈpeərənts] . "
" Lu is the land of my parents . "
" 鲁 是 这 土地 的 我的 父母 : " "
“鲁乃父母之国，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈʌndə(r)] [əˈtæk] .
Now they are under attack .
现在 他们 是 在下面 攻击 :
今被兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [seɪvd] !
They must be saved !
他们 必须 是 已保存 !
不可不救! ”

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] :
He asked the disciples :
他 问 这 门徒 :
因问群弟子:

" [hu:] [kæn; kən][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] [ˈmɪ](ə)n [tu:; tə][tʃi:][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ? "
" Who can go on a mission to Qi for me ? "
" WHO 能 去 在 一个 使命 到 齐 为了 我 ? " "
“谁能为某出使于齐，

" [tu:; tə][stɒp][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [frɒm; frəm] [əˈtækɪŋ] [ˈlʌ; lu:] ? "
" To stop the army from attacking Lu ? "
" 到 停止 这 军队 从 攻击 鲁 ? " "
以止伐鲁之兵者? ”

[zi:ˈaɪ] [zɑ:ŋ] ,
Zi Zhang ,
zi 张 ,
子张、

- [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
Zishi was willing to go .
- 曾是 愿意的 到 去 :
子石俱愿往。

[kənˈfju:ʃəs] [dɪd] [nɒt] [əˈlaʊ] [aɪ ˈti:] .
Confucius did not allow it .
孔子 做过 不是 允许 它 :
孔子不许。

[zi:ˈɡɔ:ŋ] [rəʊz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Zigong rose from his seat and asked :
自贡 玫瑰 从 他的 座位 和 问 :
子贡离席而问曰:

" [meɪ] [aɪ] [li:v] ? "
" May I leave ? "
" 可能 我 离开 ? " "
“赐可以去乎? ”

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [ðæts] [faɪn] . "
" **That's fine** . "
" 那就是 美好的 . "

“可矣。

[zi:'gɔ:ŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
Zigong took his leave that very day .
自贡 采取 他的 离开 那 非常 天 .

"子贡即日辞行。

[tu:; tə] - ,
To Wenshang ,
到 - ,

至汶上，

[rɪ'kwestɪŋ] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [tʃen] [hen]
Requesting an audience with Chen Heng
请求 一个 观众 和 陈 恒

求见陈恒，

- [zi:'gɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] [dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] [kən'fju:ʃəs] .
Hengzhi Zigong was a highly accomplished disciple of Confucius .
- 自贡 曾是 一个 高度 完成 弟子 的 孔子 .

恒知子贡乃孔门高弟，

[ðɪs] ['vɪzɪt][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [fɔ:(r); fə(r)] [pə'sweɪsɪv] [p'ɜ:pəsɪz] .
This visit must have been for persuasive purposes .
这 访问 必须 有 到过 为了 有说服力的 目的 .

此来必有游说之语，

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [ðeə(r)] [k'ʌləz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə] [ə'weɪt] [hɪm] .
So they prepared their colors in advance to await him .
所以 他们 准备 他们的 颜色 在 进步 到 等待 他 .

乃预作色以待之。

[zi:'gɔ:ŋ] ['entəd] ['kɑ:mli] .
Zigong entered calmly .
自贡 进入 平静地 .

子贡坦然而入，

[hi:; hi]['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

旁若无人。

[hen] [jɪŋ] ['entəd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Heng Ying entered to meet him .
恒 英 进入 到 见面 他 .

恒迎入相见，

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [sɜ:(r)] , [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ? "

" Sir , what brings you here ? "

" 先生 , 什么 带来 你 这里 ? "

“先生此来，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['æktɪŋ] [æz; əz][æn; ən] ['ædvəkeɪt] [fɔ:(r); fə(r)]['lʌ; lu:] ? "

" Are you acting as an advocate for Lu ? "

" 是 你 表演 作为 一个 提倡 为了 鲁 ? "

为鲁作说客耶？ ”

[zi:'ɡɔ:ŋ] [sed] :

Zigong said :

自贡 说 :

子贡曰：

" [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "

" Give it to me . "

" 给 它 到 我 . "

“赐之来，

[aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][tʃi:] , [nɒt][fɔ:(r); fə(r)]['lʌ; lu:] .

It is for Qi , not for Lu .

它 是 为了 齐 , 不是 为了 鲁 .

为齐非为鲁也。

[ˈfɒru:] ,

Furu ,

古 ,

夫鲁，

[ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)]

A country that is difficult to conquer

一个 国家 那 是 难的 到 征服

难伐之国，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [lɔ:ntʃ] [ðɪs] [ə'tæk] ?

Why does the Chancellor launch this attack ?

为什么 做 这 校长 发射 这 攻击 ?

相国何为伐之？ ”

[tʃɛn] [hɛŋ] [sed] :

Chen Heng said :

陈 恒 说 :

陈恒曰：

" [waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tæk] ['lʌ; lu:] ? "

" Why is it so difficult to attack Lu ? "

" 为什么 是 它 所以 难的 到 攻击 鲁 ? "

“鲁何难伐也？

[zi:'ɡɔ:ŋ] [sed] :

Zigong said :

自贡 说 :

“子贡曰：”

[ɪts] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪn] [ænd; ɐnd] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] .

Its city walls are thin and low - lying .

它是 城市 墙壁 是 薄的 和 低的 - 说谎 .

其城薄以卑，

[ɪts] [pu:l] [ɪz] ['nærəʊ] [ænd; ɐnd] ['ʃæləʊ] .

Its pool is narrow and shallow .

它是 水池 是 狭窄的 和 浅的 .

其池狭以浅，

[ɪts][ˈruːlə(r)][ɪz] [wiːk] .
Its ruler is weak .
它是 统治者 是 虚弱的 .

其君弱，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
The ministers were incompetent .
这 部长们 是 不称职的 .

大臣无能，

[ˈsəʊldʒəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][wɔː(r)]
Soldiers who are not accustomed to war
士兵 WHO 是 不是 习惯 到 战争

士不习战，

[ˈðeəfɔː(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] , - [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] . -
Therefore it is said , ' Difficult to conquer . '
所以 它 是 说 , - 难的 到 征服 . -

故曰‘难伐。’

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
For the sake of the prime minister ,
为了 这 清酒 的 这 主要的 部长 ,

为相国计，

[waɪ] [nɒt] [əˈtæk] [wuː] ?
Why not attack Wu ?
为什么 不是 攻击 吴 ?

不如伐吴，

[wuː] [ˈsɪti] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ɪts] [məʊt] [ɪz] [waɪd] .
Wu City is high and its moat is wide .
吴 城市 是 高的 和 它是 护城河 是 宽的 .

吴城高而池广，

[wel] - [ɪˈkwɪpt] [ænd; ənd] [wel] - [ɑːmd] ,
Well - equipped and well - armed ,
出色地 - 配备 和 出色地 - 武装 ,

兵甲精利，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [gɑːd] [aɪ ˈtiː] .
And there is a good general to guard it .
和 那里 是 一个 好的 一般的 到 警卫 它 .

又有良将守，

[ðɪs] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
This is easy to attack .
这 是 简单的 到 攻击 .

此易攻耳。

[hɛŋ] [ˈbɔːrən] [sed] :
Heng Boran said :
恒 博兰 说 :

"恒勃然曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [ɔː(r)] [ˈiːzi] , "
" What you say is difficult or easy , "
" 什么 你 说 是 难的 或者 简单的 , "

“子所言难易，

[ɪnˈvɜːtɪd] [ænd; ənd] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] ,
Inverted and unreasonable ,
倒 和 不合理 ,

颠倒不情，

[ðɪs] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] ['mɪst(ə)rɪ] [tu:; tə] [hən] .
This remains a mystery to Heng .
这 遗迹 一个 神秘 到 恒 .

恒所不解。

[zi:'ɡɔ:ŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :

"子贡曰:"

[pli:z] [tɜ:n] [ðə; ði] [skri:n] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Please turn the screen left and right .
请 转动 这 屏幕 左边 和 正确的 .

请屏左右，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He explained it to the Prime Minister .
他 解释 它 到 这 主要的 部长 .

为相国解之。

" [hən] [ðen] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ˈðə(r)z] . "
" **Heng then dismissed and followed others .** "
" 恒 然后 解雇 和 随后 其他的 . "

"恒乃屏去从人，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
I would like to ask the person in front for advice .
我 会 喜欢 到 问 这 人 在 正面 为了 建议 .

前席请教，

[zi:'ɡɔ:ŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :

子贡曰：

" [pli:z] [gra:nt] [em 'i:] [ðɪs] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] . "
" **Please grant me this information .** "
" 请 授予 我 这 信息 . "

“赐闻，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [ðeə(r)] ['wi:knəsɪz]
Those who are worried about being away from home should attack their weaknesses
那些 WHO 是 担心 关于 存在 离开 从 家 应该 攻击 他们的 弱点
.
:
.

‘忧在外者攻其弱，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['trʌblɪd] [ɪn'tɜ:nəli] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [ðeə(r)] [streŋθ] .
Those who are troubled internally should attack their strength .
那些 WHO 是 麻烦 内部 应该 攻击 他们的 力量 .

忧在内者攻其强。’

[gra:ntɪd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tu:; tə] ['si:krətli] [spai] [ɒn] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Granted the power to secretly spy on the Prime Minister .
的确 这 力量 到 偷偷 间谍 在 这 主要的 部长 .

赐窃窥相国之势，

[hi:; hi] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [hu:] [kæn; kən] [wɜ:k] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] .
He is not one who can work with the ministers .
他 是 不是 一 WHO 能 工作 和 这 部长们 .

非能与诸大臣共事者也，

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wi:k] [steɪt] [pʊ; əv][ˈl; lu:][ɪz] [əˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [etʃiːvmənts]
Now , the victory over the weak state of Lu is attributed to the achievements
现在 , 这 胜利 超过 这 虚弱的 状态 的 鲁 是 归因于 到 这 成就
[pʊ; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] .
of all the ministers .
的 全部 这 部长们 .

今破弱鲁以为诸大臣之功，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][hæd; həd][nəʊ] [pɑ:t] [ɪn][aɪˈti:] .
The prime minister had no part in it .
这 主要的 部长 有 不 部分 在 它 .

而相国无与焉，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [gru:] [ˈdeɪli] .
The power of the ministers grew daily .
这 力量 的 这 部长们 生长 日常的 .

诸大臣之势日盛，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
The Prime Minister is in grave danger !
这 主要的 部长 是 在 严重 危险 !

而相国危矣！

[ɪf] [wi:; wi] [mu:v] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][wu:] ,
If we move our troops to Wu ,
如果 我们 移动 我们的 军队 到 吴 ,

若移师于吴，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [bɪˈsi:dʒd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈenəmi] .
The minister was besieged by a powerful enemy .
这 部长 曾是 被围困 经过 一个 强大的 敌人 .

大臣外困于强敌，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [held] [ˈæbsəlu:t] [ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][tʃi:] .
The prime minister held absolute power in the state of Qi .
这 主要的 部长 握住 绝对 力量 在 这 状态 的 齐 .

而相国专制齐国，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ðə; ði][məʊst] [kənˈviːniənt] [plæn] ?
Isn't this the most convenient plan ?
不是 这 这 最多 方便的 计划 ?

岂非计之最便乎？ ”

[tʃen] [heŋz] [ɪkˈspre(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] [kliəd] .
Chen Heng's expression immediately cleared .
陈 恒氏 表达 立即地 已清除 .

陈恒色顿解，

[zɪnrən] [ɑːskt] :
Xinran asked :
欣然 问 :

欣然问曰：

" [sɜrz] [wɜ:dz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ˈθʌrəli] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] ,
Thoroughly understand the heart and soul ,
彻底 理解 这 心 和 灵魂 ,

彻恒肺腑，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [ɪn] .
However , the troops were already in Wenshang .
然而 , 这 军队 是 已经 在 - .
然兵已在汶上，

[ɪf] [ðei] [mu:v] [tə'wɔ:dz] [wu:] . . .
If they move towards Wu . . .
如果 他们 移动 向 吴 . . .
若移而向吴，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [daʊt] [ˌem 'i:] .
People will doubt me .
人们 将要 怀疑 我 .
人将疑我，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？

[zi:'ɡɔ:ŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :
"子贡曰:"

[bʌt; bət] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
But remain inactive .
但 保持 不活跃 .
但按兵勿动，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
He was granted an audience with the King of Wu in the south .
他 曾是 的确 一个 观众 和 这 国王 的 吴 在 这 南 .
赐请南见吴王，

[tu:; tə] ['reskju:] ['lʌ; lu:][ænd; ənd] [ə'tæk] [tʃi:]
To rescue Lu and attack Qi
到 救援 鲁 和 攻击 齐
使救鲁而伐齐，

[ðʌs] , [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'ɡenst] [wu:] ,
Thus , in the battle against Wu ,
因此 , 在 这 战斗 反对 吴 ,
如是而战吴，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv] [wɜ:dz] .
There is no shortage of words .
那里 是 不 短缺 的 字 .
不患无词。

[tʃen] [hen] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Chen Heng was overjoyed .
陈 恒 曾是 欣喜若狂 .
"陈恒大悦，

[ðen] [hi:; hi] [rəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] :
Then he wrote to the state :
然后 他 写道 到 这 状态 :
乃谓国书曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][wu:]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .
I have heard that the Wu general is going to attack Qi .
我 有 听到 那 这 吴 一般的 是 去 到 攻击 齐 .
“吾闻吴将伐齐，

[ˈʌʊə(r)] [tru:ps] [wɪl] [ˈtempɹərəli] [ˈgæɹɪsn] [hɪə(r)] .

Our troops will temporarily garrison here .
我们的 军队 将要 暂时地 驻军 这里 .

吾兵姑驻此，

[du:; də][nɒt][ækt] [ˈræʃli] .

Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

未可轻动，

[ɪnˈkwaiə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmu:vmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈpi:p(ə)] .

Inquire about the movements of the Wu people .
查询 关于 这 移动 的 这 吴 人们 .

打探吴人动静，

[wi:; wi][mʌst; məst] [fɜ:st] [dɪˈfi:t] [wu:z] [ˈɑ:mi] .

We must first defeat Wu's army .
我们 必须 第一的 击败 吴氏 军队 .

须先败吴兵，

[ðen] , [ðei] [əˈtækt] [ˈlʌ; lu:] .

Then , they attacked Lu .
然后 , 他们 遭到攻击 鲁 .

然后伐鲁。

" [ðə; ði] [steɪt] [ˈletə(r)] [əkˈnɒlɪdʒɪz] [ðə; ði] [əˈgri:mənt] . "

" The state letter acknowledges the agreement . "
" 这 状态 信 承认 这 协议 . "

"国书领诺，

[tʃen] [hen] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .

Chen Heng then returned to the State of Qi .
陈 恒 然后 返回 到 这 状态 的 齐 .

陈恒遂归齐国。

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [zi:ˈɡɔ:ŋ] [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə] [ˈi:stən] [wu:] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .

Furthermore , Zigong traveled to Eastern Wu under the cover of night .
此外 , 自贡 旅行 到 东 吴 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

再说子贡星夜行至东吴，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wu:] .

He came to see King Fuchai of Wu .
他 来了 到 看 国王 - 的 吴 .

来见吴王夫差，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :

It is said :
它 是 说 :

说曰：

[wu:]

Wu
吴

“吴、

[ˈlʌ; lu:] [liˈænz] [ˈɑ:mi] [əˈtækt] [tʃi:] .

Lu Lian's army attacked Qi .
鲁 连的 军队 遭到攻击 齐 .

鲁连兵伐齐，

[kɪz] [ˈheɪtrɪd] [ræn] [di:p] [ɪn][hɪz; ɪz] [bəʊnz] .

Qi's hatred ran deep in his bones .
气的 仇恨 跑 深的 在 他的 骨头 .

齐恨入骨髓，

[ðəə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɔ:l'redi] [ɪn] - .
Their troops are now already in Wenshang .
他们的 军队 是 现在 已经 在 - .

今其兵已在汶上，

[tu:; tə] [ə'tæk] ['lʌ; lu:]
To attack Lu
到 攻击 鲁

将以伐鲁，

[nekst] , [wu:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] .
Next , Wu must be mentioned .
下一个 ， 吴 必须 是 提及 .

其次必及吴，

[waɪ] ['dʌznt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ə'tæk] [tʃi:] [tu:; tə] ['reskju:] ['lʌ; lu:] ?
Why doesn't Your Majesty attack Qi to rescue Lu ?
为什么 不 你的 威严 攻击 齐 到 救援 鲁 ？

大王何不伐齐以救鲁？

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃi:] , [wɪð] [ɪts] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tʃæri:əts] ,
The defeat of the powerful state of Qi , with its ten thousand chariots ,
这 击败 的 这 强大的 状态 的 齐 ， 和 它是 十 千 战车 ，

夫败万乘之齐，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'kwaiəd] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [wɪð] [ɪts] ['θaʊz(ə)nd] [tʃæri:əts] .
And they acquired the territory of Lu with its thousand chariots .
和 他们 获得 这 领土 的 鲁 和 它是 千 战车 .

而收千乘之鲁，

[weɪ] [dʒi:ɑ:ki:ɑ:n] [dʒɪn] ,
Wei Jiaqiang Jin ,
魏 家强 斤 ，

威加强晋，

[wu:] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] .
Wu then became the hegemon .
吴 然后 成为 这 霸主 .

吴遂霸矣。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰:"

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [vau] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wu:] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
The former vowed to serve the state of Wu for generations .
这 以前的 发誓 到 服务 这 状态 的 吴 为了 几代人 .

前者齐许世世服事吴国，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] .
I hereby declare that I shall withdraw my troops .
我 特此 宣布 那 我 将 提取 我的 军队 .

寡人以此班师，

[ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [ɡɪfts] [hæv; həv] [nɒt] [ə'raɪvd] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] .
The betrothal gifts have not arrived this morning .
这 订婚 礼物 有 不是 到达的 这 早晨 .

今朝聘不至，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [kraɪm] ,
I was just about to go and ask him about his crime ,
我 曾是 只是 关于 到 去 和 问 他 关于 他的 犯罪 ,

寡人正欲往问其罪，

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][ɪz][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ]
But I have heard that the King of Yue is diligent in governing and training
但 我 有 听到 那 这 国王 的 岳 是 勤奋 在 治理 和 训练
[ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
the military .
这 军队 .

但闻越君勤政训武，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [wuː] .
He harbored ambitions to conquer Wu .
他 藏匿 抱负 到 征服 吴 .

有谋吴之心，

[aɪ][ɪnˈtend][tuː; tə][fɜːst] [əˈtæk] [ðə; ði][ju'eɪ] [ˈkɪŋdəm] .
I intend to first attack the Yue Kingdom .
我 打算 到 第一的 攻击 这 岳 王国 .

寡人欲先伐越国，

[ðen] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Then it was not too late to arrive .
然后 它 曾是 不是 也 晚的 到 到达 .

然后及齐未晚。

[ziːˈɡɔːŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :

"子贡曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðə; ði] [wiːkə] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [ðə; ði][strɒŋɡə(r)] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] .
The weaker they are , the stronger they become .
这 较弱 他们 是 , 这 更强 他们 变得 .

越弱而齐强，

[ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [ju'eɪ][ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] .
The benefits of attacking Yue are small .
这 好处 的 攻击 岳 是 小的 .

伐越之利小，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv][ˈvɜːtɪk(ə)l] [əˈlaɪnmənt] [ɑː(r); ə(r)] [ɡreɪt] .
However , the dangers of vertical alignment are great .
然而 , 这 危险 的 垂直的 结盟 是 伟大的 .

而纵齐之患大，

[ðə; ði] [wiːk] [ɑː(r); ə(r)] [fɪəd] [ænd; ənd][ju'eɪ][ɪz] [əˈvɔɪdɪd] , [waɪl] [ðə; ði] [strɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈvɔɪdɪd]
The weak are feared and Yue is avoided , while the strong are avoided
这 虚弱的 是 害怕 和 岳 是 避免 , 尽管 这 强的 是 避免

[ænd; ənd][tʃiː][ɪz] [əˈvɔɪdɪd] .
and Qi is avoided .
和 齐 是 避免 .

夫畏弱越而避强齐，

[nɒt] [breɪv] ; .
Not brave ; .
不是 勇敢的 ; .

非勇也；。

[pə'sju:ɪŋ] [smɔ:l] ['geɪnz] [waɪl] [fər'get] ['greɪtə(r)] ['deɪndʒəz]
Pursuing small gains while forgetting greater dangers
追求 小的 收益 尽管 遗忘 更大的 危险
逐小利而忘大患，

[nɒt] [waɪz] .
Not wise .
不是 明智的 .

非智也。

['hævɪŋ] [lɒst] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Having lost both wisdom and courage ,
拥有 丢失的 两个都 智慧 和 勇气 ,

智勇俱失，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kən'tend] [fɔ:(r); fə(r)][su:'preməsi; sju:'preməsi] ?
How can we contend for supremacy ?
如何 能 我们 抗衡 为了 霸权 ?

何以争霸？

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][mʌst; məst][bi:; bi]['weəri][ɒv; əv][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] .
Your Majesty must be wary of the Yue Kingdom .
你的 威严 必须 是 警惕 的 这 岳 王国 .

大王必虑越国，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'kwest] [pə'mɪ(ə)n] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)]
Your Majesty , I request permission to meet with the King of Yue on your
你的 威严 , 我 要求 允许 到 见面 和 这 国王 的 岳 在 你的

[bɪ'ha:f] .
behalf .
代表 .

臣请为大王东见越王，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɑ:k] [rɪ'fɔ:m] [ænd; ənd][bi:; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)]
What do you think of having the chief clerk reform and be placed under
什么 做 你 思考 的 拥有 这 首席 职员 改革 和 是 放置 在下面

[ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] ?
the command of the lower officials ?
这 命令 的 这 降低 官员 ?

使亲囊革建以从下吏何如？ ”

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

夫差大悦曰：

" [ɪn'di:d] ,
" **Indeed** ,
" 的确 ,

“诚如此，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] !
This is my wish !
这 是 我的 希望 !

孤之愿也！ ”

[zi:'ɡɔ:ŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
Zigong took his leave of the King of Wu .
自贡 采取 他的 离开 的 这 国王 的 吴 .

子贡辞了吴王，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [iːst] [tuː; tə][juˈeɪ] ,
Traveling east to Yue ,
旅行 东方 到 岳 ,

东行至越，

[kɪŋ] [guːdʒiːən][ɒv; əv][juˈeɪ] [hɜːd] [ðæt] [ziːˈɡɔːŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
King Goujian of Yue heard that Zigong was about to arrive .
国王 勾践 的 岳 听到 那 自贡 曾是 关于 到 到达 .

越王勾践闻子贡将至，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
The messenger was instructed to clear the way in advance .
这 信使 曾是 指示 到 清除 这 方式 在 进步 .

使候人预为除道，

[ˈθɜːti] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Thirty miles outside the city ,
三十 英里 外部 这 城市 ,

郊迎三十里，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ]
The upper room of the building
这 上 房间 的 这 建筑

馆之上舍，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He bowed and asked :
他 鞠躬 和 问 :

鞠躬而问曰：

" [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈeəriə][baɪ][ðə; ði] [iːst] [siː] . "
" Our humble town is located in a remote area by the East Sea . "
" 我们的 谦逊的 镇 是 位于 在 一个 偏僻的 区域 经过 这 东方 海 " . "

“敝邑僻处东海，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [men] [huː] [siːk] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [dɪsˈɡreɪs] ?
Why bother with virtuous and wise men who seek to avoid disgrace ?
为什么 打扰 和 有德行的 和 明智的 男人 WHO 寻找 到 避免 耻辱 ?

何烦高贤远辱？ ”

[ziːˈɡɔːŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :

子贡曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I have come specifically to pay my respects to you . "
" 我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 你 " . "

“特来吊君。

[guːdʒiːən] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtau] , [ˈseɪɪŋ] :
Goujian bowed twice and kowtowed , saying :
勾践 鞠躬 两次 和 叩头 , 说 :

"勾践再拜稽首曰：“

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] " [mɪsˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈneɪbəz] . "
I have heard that " misfortune and fortune are neighbors . "
我 有 听到 那 " 不幸 和 财富 是 邻居 . "

孤闻‘祸与福为邻’，

[ðə; ði][mæn] [hæŋd] [hɪmˈself] .
The man hanged himself .
这 男人 绞刑 他自己 .

先生下吊，

[ai][ei'ɛm][səʊ] ['fɔ:tʃənət] .
I am so fortunate .
我 是 所以 幸运 :

孤之福矣，

[pli:z] [hɪə(r)] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [sei] .
Please hear what he has to say .
请 听到 什么 他 有 到 说 :

请闻其说。

[zi:'gɔ:ŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :

"子贡曰：

" [ai][hæv; həv][dʒʌst] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] , "
" I have just met with the King of Wu , "
" 我 有 只是 遇见 和 这 国王 的 吴 , "

“臣今者见吴王，

[ðeɪ] [prə'pəʊzd] [tu:; tə] ['reskju:] ['lʌ; lu:][ænd; ənd] [ə'tæk] [tʃi:] .
They proposed to rescue Lu and attack Qi .
他们 建议的 到 救援 鲁 和 攻击 齐 :

说以救鲁而伐齐，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [sə'spektɪd] [ðæt] [ju'eɪ][wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [ə'genst] [hɪm] .
The King of Wu suspected that Yue was plotting against him .
这 国王 的 吴 怀疑 那 岳 曾是 绘制 反对 他 :

吴王疑越谋之，

[ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [fɜ:st] ['pʌnɪʃ] [ju'eɪ] .
Their intention was to first punish Yue .
他们的 意图 曾是 到 第一的 惩治 岳 :

其意欲先加诛于越，

[ɪf] [wʌŋ][hæz; həz][nəʊ][æm'bɪʃ(ə)n][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ʌðə(r)z] ,
If one has no ambition to repay others ,
如果 一 有 不 志向 到 偿还 其他的 ,

夫无报人之志，

[wɒt] [meɪks] ['pi:p(ə)l] [sə'spɪʃəs] [ɪz]
What makes people suspicious is
什么 制作 人们 可疑的 是

而使人疑之者，

['klʌmzi] ;
Clumsy ;
笨拙 ;

拙也；

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒɜ:nələst] .
He has the ambition of a journalist .
他 有 这 志向 的 一个 记者 :

有报人之志，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [meɪk] ['pi:p(ə)l] [ə'weə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:z] ,
And that is to make people aware of it ,
和 那 是 到 制作 人们 意识到的 的 它 ,

而使人知之者，

" ['deɪndʒə(r)] ! "
" Danger ! "
" 危险 ！ "

危也！ "

[ɡuːdʒiːən][wɒz; wəz] [stʌnd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] , [ˈseɪŋ] :
Goujian was stunned and knelt down , saying :
勾践 曾是 目瞪口呆 和 跪下 向下 , 说 :
勾践愕然长跪曰:

" [sɜː(r)] , [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪv] [ˌem ˈiː] ? "
" Sir , how can you save me ? "
" 先生 , 如何 能 你 节省 我 ? "
“先生何以救我? ”

[ziːˈɡɔːŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :
子贡曰:

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][fɒnd][ɒv; əv] [ˈflætərə(r)] . "
" The King of Wu was arrogant and fond of flatterers . "
" 这 国王 的 吴 曾是 傲慢的 和 喜爱 的 奉承者 . "
“吴王骄而好佞，

[ziː eɪ ˈaɪ][paɪ][wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][fɒnd][ɒv; əv] [ˈflætəri] .
Zai Pi was arrogant and fond of flattery .
宰 𠬞 曾是 傲慢的 和 喜爱 的 奉承 .
宰𠬞专而善谄，

[juː; jʊ] [pliːz] [hɪm] [wɪð] [ɡreɪt] [ɡɪfts] .
You please him with great gifts .
你 请 他 和 伟大的 礼物 .
君以重器悦其心，

[juːz][ˈhʌmb(ə)l] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] .
Use humble language to fulfill one's proper etiquette .
使用 谦逊的 语言 到 实现 一个人的 恰当的 礼仪 .
以卑辞尽其礼，

[ˈpɜːsənəli] [ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] ,
Personally leading an army ,
亲自 领导 一个 军队 ,
亲率一军，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn][tʃiː] ,
From the attack on Qi ,
从 这 攻击 在 齐 ,
从于伐齐，

[ðeɪ] [fʊːt] [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [vɪkˈtɔːriəs] .
They fought but were not victorious .
他们 战斗 但 是 不是 胜利者 .
彼战而不胜，

[wuː][wɒz; wəz] [ðʌs] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] ;
Wu was thus eliminated ;
吴 曾是 因此 已淘汰 ;
吴自此削矣；

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l]
If we win the battle
如果 我们 赢 这 战斗

若战而胜，
[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈhɑːbə] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] .
He must have harbored ambitions to dominate the other feudal lords .
他 必须 有 藏匿 抱负 到 支配 这 其他 封建 领主们 .
必侈然有霸诸侯之心，

[ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [stɛɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They will bring their troops to the powerful state of Jin .
他们 将要 带来 他们的 军队 到 这 强大的 状态 的 斤 .

将以兵临强晋，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdiskɔ:d] [ɪn][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][wu:] .
In this way , there will be discord in the state of Wu .
在 这 方式 , 那里 将要 是 Discord 在 这 状态 的 吴 .

如此则吴国有间，

" [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [əd'va:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ! "
" And this is an opportunity to take advantage of ! "
" 和 这 是 一个 机会 到 拿 优势 的 ！ "

而越可乘也！ "

[gu:dʒi:ən] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Goujian bowed twice and said :
勾践 鞠躬 两次 和 说 :

勾践再拜曰：

" [sɜ:(r)] , [jɔ:(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)] . . . "
" Sir , your arrival . . . "
" 先生 , 你的 到达 . . . "

“先生之来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
It was truly a gift from heaven .
它 曾是 真的 一个 礼物 从 天堂 .

实出天赐，

[laɪk] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tu:; tə][laɪf][ænd; ənd] [rɪ'stɔ:ɪŋ] [fleʃ] [tu:; tə] [bəʊnz] .
Like bringing the dead back to life and restoring flesh to bones .
喜欢 带来 这 死的 后退 到 生活 和 恢复 肉 到 骨头 .

如起死人而肉白骨，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈti:tʃɪŋz] .
I dare not disobey your teachings .
我 敢 不是 违 你的 教义 .

孤敢不奉教。

" [ðen] [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [zi:'ɡɔ:ŋ] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ji:][ɒv; əv][gəʊld] . "
" Then he presented Zigong with one hundred yi of gold . "
" 然后 他 呈现 自贡 和 一 百 易 的 金子 . "

"乃赠子贡以黄金百镒，

[wʌn] [sɔ:d] ,
One sword ,
一 剑 ,

宝剑一口，

[tu:] [ɡʊd] [ˈhɔ:sɪz] .
Two good horses .
二 好的 马匹 .

良马二匹。

[zi:'ɡɔ:ŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Zigong refused to accept his words .
自贡 拒绝 到 接受 他的 字 .

子贡固辞不受，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
He also met with the King of Wu .
他 还 遇见 和 这 国王 的 吴 .

还见吴王，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

报曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][wɒz; wəz] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [hɪm] [laɪf] .
The King of Yue was grateful for the King's kindness in giving him life .
这 国王 的 岳 曾是 感激的 为了 这 国王学院 仁慈 在 给予 他 生活 .
越王感大王生全之德，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [daʊt] ,
If Your Majesty has doubts ,
如果 你的 威严 有 疑虑 ,

闻大王有疑，

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

意甚悚惧，

[ðeɪ] [wɪl] [send] ['mesndʒər] [tu;; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)]['grætɪtju:d] [su:n] !
They will send messengers to express their gratitude soon !
他们 将要 发送 信使 到 表达 他们的 感激 很快 !
旦暮遣使来谢矣！ “

- [sent] [zi:'ɡɔ:ŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['gesthaʊs] .
Fuchai sent Zigong to the guesthouse .
- 发送 自贡 到 这 招待所 .

夫差使子贡就馆，

[steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [deɪz] .
Stay for five days .
停留 为了 五 天 .

留五日，

[ju'eɪ][ɡwɒʊ][sent] [wen] [dʒɒŋ] [tu;; tə][wu:] .
Yue Guo sent Wen Zhong to Wu .
岳 郭 发送 温 钟 到 吴 .

越果遣文种至吴，

[hi;; hi] [,kəʊ'taʊ] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed before the King of Wu and said :
他 叩头 前 这 国王 的 吴 和 说 :
叩首于吴王之前曰：

" [ɡu:dʒi:ən] , [ðə; ði] ['ləʊli] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [si:] "
" Goujian , the lowly subject of the Eastern Sea "
" 勾践 , 这 卑微的 主题 的 这 东 海 " "
“东海贱臣勾践，

[aɪ][eɪ 'em] ['greɪtʃ(ə)l] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['speərɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I am grateful to the King for sparing my life .
我 是 感激的 到 这 国王 为了 节省 我的 生活 .
蒙大王不杀之恩，

[tu;; tə][bi;; bi]['eɪb(ə)l][tu;; tə] [pə'fɔ:m] [æn'sestrəl] [raɪts] ,
To be able to perform ancestral rites ,
到 是 有能力的 到 履行 祖先的 仪式 ,
得奉宗祀，

[ðəʊ] [ðeə(r)] ['lɪvər] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['splætə] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,
虽肝脑涂地，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'peɪ]
Unable to repay
无法 到 偿还

未能为报，

[naʊ] [aɪ][hɪə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsənəs] ,
Now I hear that Your Majesty is upholding righteousness ,
现在 我 听到 那 你的 威严 是 维护 义 ,

今闻大王兴大义，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [wi:k] .
Punish the strong and save the weak .
惩治 这 强的 和 节省 这 虚弱的 .

诛强救弱，

[ˈðeəfɔː(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [dʒɒŋ] [prɪˈzentɪd] [ˈtwenti] [sets] [ɒv; əv] [faɪn] [ˈɑːmə(r)] [ˈpriːviəsli]
Therefore , your humble servant Zhong presented twenty sets of fine armor previously
所以 , 你的 谦逊的 仆人 钟 呈现 二十 套 的 美好的 盔甲 之前

[stɔː(r)d] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
stored by the king .
存储 经过 这 国王 .

故使下臣种贡上前王所藏精甲二十领，

[ˈtʃuː] [luːz] [spɪə(r)]
Qu Lu's Spear
曲 卢氏 矛

屈卢之矛、

[hiː; hi] [wiːld] [ðə; ði] [sɔːd] [ɒv; əv] [laɪt] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ˈɒfɪsəz] .
He wielded the sword of light to congratulate the military officers .
他 挥舞 这 剑 的 光 到 祝贺 这 军队 警官 .

步光之剑以贺军吏。

[guːdʒiːən] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] [ə'pɔɪntmənt] [deɪt] .
Goujian asked about the teacher's appointment date .
勾践 问 关于 这 老师的 预约 日期 .

勾践请问师期，

[hiː; hi] [wɪl] [nəʊ] [ɔːl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔː(r)] ['bɔːdəz] .
He will know all within the four borders .
他 将要 知道 全部 之内 这 四 边界 .

将悉四境之内，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Three thousand men were selected .
三 千 男人 是 已选 .

选士三千人，

[tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
To follow the lower - ranking officials ,
到 跟随 这 降低 - 排行 官员 ,

以从下吏，

[guːdʒiːən][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɒn] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [wiːld] ['wepənz] .
Goujian was willing to don armor and wield weapons .
勾践 曾是 愿意的 到 大学教师 盔甲 和 挥 武器 .

勾践愿披坚执锐，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [rɪ'siːvd] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
He personally received arrows and stones .
他 亲自 已收到 箭头 和 石头 .

亲受矢石，

[ai][hæv; həv][nəʊ][fɪə(r)][ɒv; əv] [deθ] .
I have no fear of death .
我 有 不 害怕 的 死亡 ；

死无所惧。

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Fuchai was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 ；

"夫差大悦，

[ðen] [hi; hi] ['sʌmənd] [zi:'gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] [tu; tə][him] :
Then he summoned Zigong and said to him :
然后 他 被召唤 自贡 和 说 到 他 ；

乃召子贡谓曰：“

[gu:dʒi:ən][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][mən][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['trʌstwɜ:ðinəʊs] .
Goujian was indeed a man of integrity and trustworthiness .
勾践 曾是 的确 一个 男人 的 正直 和 可信度 ；

勾践果信义人也，

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [sɪ'lektɪd] ['skɔ:lərz] .
He intended to lead three thousand selected scholars .
他 故意的 到 带领 三 千 已选 学者们 ；

欲率选士三千，

[tu; tə] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃi:] ,
To participate in the campaign against Qi ,
到 参加 在 这 活动 反对 齐 ；

以从伐齐之役，

[wɒt] [du; də][ju; jʊ] [θɪŋk] , [sɜ:(r)] ?
What do you think , sir ?
什么 做 你 思考 ， 先生 ？

先生以为可否？

[zi:'gɔ:ŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 ；

“子贡曰：“

[nəʊ] ,
No ,
不 ；

不可，

[ɪf] [wʌn] [ɪm'plɔɪ] ['meni] ['pi:p(ə)] ,
If one employs many people ,
如果 一 雇佣 许多 人们 ；

夫用人之众，

[ænd; ənd][ɔ:'lsəʊ][hɪz; ɪz] [bɔ:d] ,
And also his lord ,
和 还 他的 主 ；

又役及其君，

[ðæts] ['gəʊɪŋ] [tu:] [fɑ:(r)] .
That's going too far .
那就是 去 也 远的 ；

亦太过矣，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ɡrɑːnt][ðə; ði] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈtiːtʃə(r)] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] [ðə; ði]
It would be better to grant the request to one's teacher and decline the
它 会 是 更好的 到 授予 这 要求 到 一个人的 老师 和 衰退 这
[rɪˈkwest] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈruːlə(r)] .
request to one's ruler .
要求 到 一个人的 统治者 .

不如许其师而辞其君。

" - [ˈfʊləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] . "
Fuchai followed his advice . "
" - 随后 他的 建议 . "

"夫差从之。

[ziːˈɡɔːŋ] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][wuː] .
Zigong bid farewell to Wu .
自贡 出价 告别 到 吴 .

子贡辞吴，

[hiː; hi] [ðen] [went] [nɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][dʒɪn] .
He then went north to the State of Jin .
他 然后 去 北 到 这 状态 的 斤 .

复北往晋国，

[wen] [ðeɪ] [met] [djuːk] [dɪŋ] [pʊ; əv][dʒɪn] ,
When they met Duke Ding of Jin ,
什么时候 他们 遇见 公爵 丁 的 斤 ,

见晋定公，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

说曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] . . . "
I have heard that . . . "
" 我 有 听到 那 . . . "

“臣闻，

[ðəʊz] [huː] [læk] [ˈfɔːsaɪt] ,
Those who lack foresight ,
那些 WHO 缺少 远见 ,

‘无远虑者，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ɪˈmiːdiət] [ˈtrʌb(ə)lz] .
There will surely be immediate troubles .
那里 将要 一定 是 即时 麻烦 .

必有近忧。’

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwiːn] [wuː][ænd; ənd][tʃiː][ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
The battle between Wu and Qi is imminent .
这 战斗 之间 吴 和 齐 是 迫在眉睫 .

今吴之战齐有日矣，

[tuː; tə][wɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l]
To win the battle
到 赢 这 战斗

战而胜，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kənˈtend] [wɪð] [dʒɪn][fɔː(r); fə(r)][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] .
They will surely contend with Jin for hegemony .
他们 将要 一定 抗衡 和 斤 为了 霸权 .

必与晋争伯，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
You should prepare your troops and wait for the enemy to arrive .
你 应该 准备 你的 军队 和 等待 为了 这 敌人 到 到达 .
君宜修兵休卒以待之。

[ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] [sed] :
The Marquis of Jin said :
这 侯爵 的 斤 说 :

"晋侯曰:"

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əkˈsept] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌk(ə)n] .
I humbly accept your instruction .
我 谦卑地 接受 你的 操作说明 .

谨受教。

" [wen] [ziːˈɡɔːŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈlʌ; luː] ,
" When Zigong returned to Lu ,
" 什么时候 自贡 返回 到 鲁 ,

"比及子贡反鲁，

[ðə; ði] [tʃiː] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [wuː] .
The Qi army has already been defeated by Wu .
这 齐 军队 有 已经 到过 战败 经过 吴 .

齐兵已为吴所败矣。

[dʊʊnt] [nəʊ] [haʊ] [wuː] [dɪˈfiːtɪd] [tʃiː] .
don't know how Wu defeated Qi .
不 知道 如何 吴 战败 齐 .

不知吴如何败齐，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈkɪlɪŋ] - , - [ˈkɒntest] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] [əˈliːdʒəns] , [ˈkwai] [kuːiː] ,
Chapter 82 : Killing Zixu , Fuchai's Contest for the Oath of Allegiance , Kuai Kui ,
章 - : 杀戮 - , - 竞赛 为了 这 誓言 的 忠诚 , 快 奎 ,
[ænd; ənd] - [əʊθ] [ɒv; əv] [əˈliːdʒəns]
and Zilu's Oath of Allegiance
和 - 誓言 的 忠诚

第八十二回 杀子胥夫差争敌 纳蒯聩子路结纓

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the spring of the thirty - sixth year of King Jing of Zhou ,
在 这 春天 的 这 三十 - 第六 年 的 国王 景 的 周 ,
话说周敬王三十六年春，

[kɪŋ] [guːdʒiːən] [ɒv; əv] [juːˈeɪ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ʒuːdʒi] [jɪŋ] [wɪð] [θriː] , - [truːps] .
King Goujian of Yue sent his minister Zhuji Ying with 3 , 000 troops .
国王 勾践 的 岳 发送 他的 部长 诸暨 英 和 3 , - 军队 .
越王勾践使大夫诸稽郢帅兵三千，

[help] [wuː] [əˈtæk] [tʃiː] ,
Help Wu attack Qi ,
帮助 吴 攻击 齐 ,

助吴攻齐，

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [wuː] [ðen] [ˈməʊbilaɪzd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] [kəˈmɑːndəri] .
King Fuchai of Wu then mobilized the troops of the nine commanderies .
国王 - 的 吴 然后 动员起来 这 军队 的 这 九 郡 .

吴王夫差遂征九郡之兵，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃi:] ,
A major campaign against Qi ,
一个 主要的 活动 反对 齐 ,

大举伐齐，

[ɪn] [ədˈvɑːns] , [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] [ɪn] - .
In advance , people were sent to build a separate residence in Juqu .
在 进步 , 人们 是 发送 到 建造 一个 分离 住宅 在 - .

预遣人建别馆于句曲，

[ˈplɑːntɪŋ] [ˈɔːtəm] [ˈsɪkəməʊ(r)] [ˈevriweə(r)] ,
Planting autumn sycamores everywhere ,
种植 秋天 梧桐树 到处 ,

遍植秋梧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [ˈpæləs] .
It was named Wugong Palace .
它 曾是 命名 武功 宫殿 .

号曰梧宫，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] [wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hiːt] .
Xi Shi was moved to a place to escape the summer heat .
习 史 曾是 已搬 到 一个 地方 到 逃脱 这 夏天 热 .

使西施移居避暑，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ʃen] [tʃiː] [rɪˈtʃːnz]
Waiting for the day when Sheng Qi returns

俟胜齐回日，

[hiː; hi] [spent] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [æt; ət][ðə; ði][wuː] [ˈpæləs] [brɪˈfɔː(r)] [rɪˈtʃːnɪŋ] [həʊm] .
He spent the summer at the Wu Palace before returning home .
他 花费 这 夏天 在 这 吴 宫殿 前 返回 家 .

即于梧宫过夏方归。

[wuːz] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] .
Wu's troops are about to depart .
吴氏 军队 是 关于 到 离开 .

吴兵将发，

- [ðen] [ədˈvaɪzd] :
Zixu then advised :
- 然后 建议 :

子胥又谏曰：

" [ðə; ði][məʊ(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] , [ðə; ði][məʊ(r)] . . . "
" The more you are there , the more . . . "
" 这 更多的 你 是 那里 , 这 更多的 . . . "

“越在，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈziːz] [ðæt] [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈtrʌb(ə)lɪŋ] [em ˈiː] ;
This is a disease that is deeply troubling me ;
这 是 一个 疾病 那 是 深 令人不安的 我 ;

我心腹之病也；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [təˈgeðə(r)] ,
If they are all together ,
如果 他们 是 全部 一起 ,

若齐，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈskeɪbiːz] .
Special scabies .
特别的 疥 .

特疥癬耳。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Now the king has raised an army of 100 , 000 .
现在 这 国王 有 提高 一个 军队 的 - , - .

今王兴十万之师，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Traveling thousands of miles ,
旅行 数千 的 英里 ,

行粮千里，

[tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'flɪk(ə)n] [ɒv; əv] ['skeɪbi:z] ,
To fight against the affliction of scabies ,
到 斗争 反对 这 痛苦 的 疥 ,

以争疥癬之患，

[bʌt; bət] [fə'get] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['pɔɪz(ə)n][ɪz][ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd] ['æbdəmə'n] .
But forget that the great poison is in the heart and abdomen .
但 忘记 那 这 伟大的 毒 是 在 这 心 和 腹部 .

而忘大毒之在腹心，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [tʃi:] [meɪ] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [wɪn] .
I fear that Qi may not necessarily win .
我 害怕 那 齐 可能 不是 一定 赢 .

臣恐齐未必胜，

[bʌt; bət][dɪ'zɑ:stə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [strʌk] !
But disaster has already struck !
但 灾难 有 已经 击 !

而越祸已至也！ ”

- ['æŋgrəli] [sed] :
Fuchai angrily said :
- 愤怒地 说 :

夫差怒曰：

" [ai] [wɪl] [send] [tru:ps] [æt; ət][ə; eɪ][set] [taɪm] . "
" I will send troops at a set time . "
" 我 将要 发送 军队 在 一个 放 时间 . "

“孤发兵有期，

[ðə; ði][əʊld] [θi:f] [dɪ'lɪbəɾətli] ['ʌtə] ['ɒmɪnəs] [wɜ:dz] .
The old thief deliberately uttered ominous words .
这 老的 贼 故意地 说出 不祥的 字 .

老贼故出不祥之语，

['hɪndəɪŋ] [ðə; ði][grænd][plæn]
Hindering the grand plan
阻碍 这 盛大 计划

阻挠大计，

[wɒt] [kraɪm] [ʃəd; ʃəd][hi:; hi][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ?
What crime should he have committed ?
什么 犯罪 应该 他 有 坚定的 ?

当得何罪？

" [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] , "
" Intended to kill him , "
" 故意的 到 杀 他 , "

"意欲杀之，

[ˌbi: 'əʊ][paɪ] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:ɪd] :
Bo Pi secretly reported :
波 卬 偷偷 据报道 :

伯嚭密奏曰：“

[ˈpriːviəsli] , [ðə; ði] [kɪŋz] [əʊld] [ˈmɪnɪstər] ,
Previously , the king's old ministers ,
之前 , 这 国王的 老的 部长们 ,

此前王之老臣，

[ðeɪ] [ʃəd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They should not be punished .
他们 应该 不是 是 受到惩罚 .

不可加诛，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [ˈraːðə(r)] [send] [hɪm] [tuː; tə] [tʃiː] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [wɔː(r)] .
The king would rather send him to Qi to challenge them to war .
这 国王 会 相当 发送 他 到 齐 到 挑战 他们 到 战争 .

王不若遣之往齐约战，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [hænd] [tuː; tə] [əˈsɪst] .
Using a second hand to assist .
使用 一个 第二 手 到 协助 .

假手齐人。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [plæn] [ɪz] [ˈeksələnt] . "
" The Grand Tutor's plan is excellent . "
" 这 盛大 导师的 计划 是 出色的 " . "

“太宰之计甚善。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɪˈnjuːməreɪtɪŋ] [kɪz] [kraɪmz] [ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [ˈlʌ; luː] [ænd; ənd]
He then wrote a letter enumerating Qi's crimes of attacking Lu and
他 然后 写道 一个 信 枚举 气的 犯罪 的 攻击 鲁 和
[,disrɪˈspekt] [wuː] .
disrespecting Wu .
不尊重 吴 .

"乃为书数齐伐鲁慢吴之罪，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] - [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ɒv; əv] [tʃiː] .
He ordered Zixu to go and see the ruler of Qi .
他 订购 - 到 去 和 看 这 统治者 的 齐 .

命子胥往见齐君，

[hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə] [prəˈvəʊk] - [ˈɪntuː] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm] .
He hoped to provoke Zixu into killing him .
他 希望 到 惹 - 进入 杀 他 .

冀其激怒而杀子胥也。

- [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [wuː] [wʊd] [ˈperɪʃ] .
Zixu predicted that Wu would perish .
- 预测 那 吴 会 沦 .

子胥料吴必亡，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [wuː] [fɛŋ] , [wɪð] [hɪm] .
He then secretly took his son , Wu Feng , with him .
他 然后 偷偷 采取 他的 儿子 , 吴 冯 , 和 他 .

乃私携其子伍封同行，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈlɪnziː] ,
Arriving in Linzi ,
抵达 在 林子 ,

至临淄，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
This is a message to the King of Wu .
这是一个信息到这国王的吴 .
致吴王之命。

[dju:k] [dʒi:'æŋ][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Duke Jian of Qi was furious .
公爵建的齐曾是狂怒 .
齐简公大怒，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] - .
He wanted to kill Zixu .
他通缉到杀 - .
欲杀子胥，

[bəʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [əd'vaɪzɪd] :
Bao Xi advised :
包习建议 :
鲍息谏曰：

" - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wu:] . "
" **Zixu was a loyal minister of Wu .** "
" - 曾是 一个 忠诚 部长 的 吴 . "
“子胥乃吴之忠臣，

[rɪ'pi:tɪd] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz] [ɪg'noʊd] .
Repeated advice was ignored .
重复 建议 曾是 忽略 .
屡谏不入，

[ðev] [br'kʌm] [laɪk] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .
They've become like fire and water .
他们有 变得 喜欢 火 和 水 .
已成水火，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][tʃi:] .
Now they have sent someone to Qi .
现在 他们 有 发送 某人 到 齐 .
今遣来齐，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They wanted to kill him .
他们 通缉 到 杀 他 .
欲齐杀之，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['slɑ:ndə, 'slæn-] .
To avoid being slandered .
到 避免 存在 诽谤 .
以自免其谤。

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][let] [hɪm] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
It is advisable to let him return home .
它是 建议 到 让 他 返回 家 .
宜纵之使归，

[let] [ðem; ðəm] , ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] , [ə'tæk] [i:tʃ] ['lðə(r)] .
Let them , loyal and treacherous , attack each other .
让 他们 , 忠诚 和 奸诈 , 攻击 每个 其他 .
令其忠佞自相攻击，

[ænd; ənd] - [ðʌs] [z:nd] [ə; eɪ][bæd][,repju'teɪ(ə)n] .
And Fuchai thus earned a bad reputation .
和 - 因此 获得 一个 坏的 名声 .
而夫差受其恶名矣。

[dʒu:k] [dʒi:'æŋ] ['tri:tɪd] - [wɪð] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
Duke Jian treated Zixu with great kindness .
公爵 建 治疗 - 和 伟大的 仁慈 .

"简公乃厚待子胥，

[ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:(r)][ˈpiəriəd] .
Inform them of the war period .
通知 他们 的 这 战争 时期 .

报以战期，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fedʒu:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [leɪt] [sprɪŋ] .
It is scheduled for late spring .
它 是 已安排 为了 晚的 春天 .

定于春末。

- [ə'ɹɪdʒənəli] [nju:] [bəʊ][mju:] .
Zixu originally knew Bao Mu .
- 起初 知道 包 亩 .

子胥原与鲍牧相识，

[ðeəfɔ:(r)] , [bəʊ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][tʃi:] [nɒt][tu:; tə] [kɪl] - .
Therefore , Bao Xi advised the Duke of Qi not to kill Zixu .
所以 , 包 习 建议 这 公爵 的 齐 不是 到 杀 - .

故鲍息谏齐侯勿杀子胥也。

[bəʊ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['praɪvətli] [ɪn'kwaɪə] [ə'bəʊt] [wu:z] [ə'feəz] .
Bao Xi privately inquired about Wu's affairs .
包 习 私下 询问 关于 吴氏 事务 .

鲍息私叩吴事，

- [wept] ['saɪləntli] .
Zixu wept silently .
- 哭泣 默默 .

子胥垂泪不言，

[bʌt; bət][hi:; hi] [brɔ:t] [ɪn][hɪz; ɪz][sʌŋ] , [wu:] [fɛŋ] .
But he brought in his son , Wu Feng .
但 他 带来 在 他的 儿子 , 吴 冯 .

但引其子伍封，

[hi:; hi] [meɪd] [bəʊ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
He made Bao Xi his elder brother .
他 制成 包 习 他的 长老 兄弟 .

使拜鲍息为兄，

['lɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ɪn][ðə; ði][bəʊ] ['fæməli] ,
Living as a guest in the Bao family ,
活的 作为 一个 客人 在 这 包 家庭 ,

寄居于鲍氏，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒŋ] , [ðeɪ] [wɪl] ['əʊnli][bi:; bi] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][æz; əz] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['grænsʌŋ] .
From now on , they will only be referred to as princes and grandsons .
从 现在 在 , 他们 将要 仅有的 是 指 到 作为 王子们 和 孙子们 .

今后只称王孙封，

[du:; də][nɒt] [ju:z][ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [wu:] .
Do not use the surname Wu .
做 不是 使用 这 姓 吴 .

勿用伍姓。

[bəʊ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [saɪd] :
Bao Xi sighed :
包 习 叹了口气 :

鲍息叹曰：

" - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɒnstrəns] . "

"	Zixu	was	about	to	die	for	his	remonstrance	"
"	-	曾是	关于	到	死	为了	他的	抗议	"

“子胥将以谏死，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [raɪts] [ɪn] [tʃiː] .

Therefore	they	planned	to	preserve	the	ancestral	rites	in	Qi	.	
所以	，	他们	计划	到	保存	这	祖先的	仪式	在	齐	.

故预谋存祀于齐耳。"

[ˈliːvɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] [sepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] [wuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] ,

Leaving	aside	the	pain	of	separation	between	Wu	Zixu	and	his	father	,
离开	旁边	这	疼痛	的	分离	之间	吴	-	和	他的	父亲	,

不说子胥父子分离之苦，

[ˈfɜːðə'mɔː(r)] , [kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]

Furthermore	King	Fuchai	of	Wu	chose	a	day	to	lead	his	army	out	of	the	
此外	，	国王	-	的	吴	选择	一个	天	到	带领	他的	军队	出去	的	这

[west] [geɪt] .

west	gate	.
西方	门	.

再说吴王夫差择日于西门出军，

[ˈhævɪŋ] [lʌntʃ] [æt; ət] [ˈterəs]

Having	lunch	at	Gusu	Terrace
拥有	午餐	在	姑苏	阳台

过姑苏台午膳，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ə'sliːp] [ˈɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [miːl] .

He	suddenly	fell	asleep	after	finishing	his	meal	.
他	突然	跌倒	睡着了	后	精加工	他的	一顿饭	.

膳毕忽然睡去，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [driːm] .

He	received	a	strange	dream	.
他	已收到	一个	奇怪的	梦	.

得其异梦。

[ˈhævɪŋ] [ˈriːəlaɪzd] ,

Having	realized	,
拥有	已实现	,

既觉，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .

My	mind	is	in	a	daze	.
我的	头脑	是	在	一个	发呆	.

心中恍惚，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ˌbiː 'əʊ][paɪ][ænd; ənd] [sed] :

Then	he	summoned	Bo	Pi	and	said	:
然后	他	被召唤	波	π	和	说	:

乃召伯嚭告曰：

" [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [næp][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] . "

"	I	took	a	short	nap	during	the	day	"
"	我	采取	一个	短的	午睡	期间	这	天	"

“寡人昼寝片时，

[aɪ][hæv; həv] ['meni] [driːmz] .

I	have	many	dreams	.
我	有	许多	梦境	.

所梦甚多。

[ai] [dremt] [ɒv; əv] ['entərɪŋ] [zæŋmɪŋ] ['pæləs] .
I dreamt of entering Zhangming Palace .
我 梦见 的 进入 张明 宫殿 .
梦入章明宫，

[ðə; ði] [tu:] [pɒts] [ɒv; əv] [fu:d] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [kɒkt] ['prɒpəli] .
The two pots of food were not cooked properly .
这 二 锅 的 食物 是 不是 煮熟 适当地 .
见两釜炊而不熟；

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] [blæk] [dɒgz] .
There were two more black dogs .
那里 是 二 更多的 黑色的 狗 .
又有黑犬二只，

[ə; eɪ] [waɪn] [saʊθ] ,
A whine south ,
一个 抱怨 南 ,
一嗥南，

[wʌn] [haul] [nɔ:θ] ;
One howls north ;
一 嚎叫 北 ;
一嗥北；

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [tu:] [sti:l] ['ʃʌvəl] .
There were also two steel shovels .
那里 是 还 二 钢 铲子 .
又有钢锹二把，

[ɪn'sɜ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [wɔ:l] ;
Inserted into the palace wall ;
插入 进入 这 宫殿 墙 ;
插于宫墙之上；

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['smu:ðli] .
The water was flowing smoothly .
这 水 曾是 流动 顺利 .
又流水汤汤，

['fləʊɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:lz] ;
Flowing into the halls ;
流动 进入 这 大厅 ;
流于殿堂；

[ðə; ði] [bæk] [ru:m] [wɒz; wəz] ['naɪðə(r)][ə; eɪ] [drʌm] [nɔ:(r)][ə; eɪ] [bel] .
The back room was neither a drum nor a bell .
这 后退 房间 曾是 两者都不 一个 鼓 也不 一个 钟 .
后房非鼓非钟，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['blæksmɪθ] ;
The sound was like that of a blacksmith ;
这 声音 曾是 喜欢 那 的 一个 铁匠 ;
声若锻工；

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['ʌðə(r)] [plɑ:nts][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['gɑ:d(ə)n] .
There were no other plants in the front garden .
那里 是 不 其他 植物 在 这 正面 花园 .
前园别无他植，

[ə; eɪ]['pærəsɒl] [tri:] [grəʊz] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
A parasol tree grows horizontally .
一个 阳伞 树 生长 水平方向 .
横生梧桐。

[ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] , [pli:z] [dɪˈvaɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:tju:n] [ɔ:(r)] [ˌmɪsˈfɔ:tju:n] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] !
The Grand Tutor , please divine the fortune or misfortune for me !
这 盛大 导师 , 请 神圣的 这 财富 或者 不幸 为了 我 !

太宰为寡人占其吉凶！

[bi: ˈəʊ][paɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈbɒfəd] [hɪz; ɪz][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] , [ˈseɪɪŋ] :
Bo Pi bowed and offered his congratulations , saying :
波 π 鞠躬 和 提供 他的 恭喜! , 说 :

"伯嚭稽首称贺曰:"

[haʊ] [ˈbju:tɪf(ə)l] !
How beautiful !
如何 美丽的 !

美哉！

[ðə; ði] [kɪŋz] [dri:m]
The King's Dream
这 国王学院 梦

大王之梦，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃi:] .
We should raise an army to attack Qi .
我们 应该 增加 一个 军队 到 攻击 齐 .

应在兴师伐齐矣。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt]
Your Majesty , I have heard that
你的 威严 , 我 有 听到 那

臣闻，

[ʒɑ:ŋ] [mɪŋ] ,
Zhang Ming ,
张 明 ,

章明者，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [səkˈsesfəli] ;
The enemy was defeated successfully ;
这 敌人 曾是 战败 成功地 ;

破敌成功；

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd] [ˈrezənənt] .
The voice was clear and resonant .
这 嗓音 曾是 清除 和 共振 .

声朗朗也，

[ɪf] [tu:] [pɒts][ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [kʊk] [fu:d] [ðæt] [ɪz][nɒt] [ˈfʊli] [kʊkt] ,
If two pots are used to cook food that is not fully cooked ,
如果 二 锅 是 用过的 到 厨师 食物 那 是 不是 完全 煮熟 ,

两釜炊而不熟者，

[kɪŋ] [ˈdeʃɛŋ] ,
King Desheng ,
国王 德胜 ,

大王德盛，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈplenti] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] .
He has plenty of energy .
他 有 很多 的 活力 .

气有余也；

[ðə; ði] [tu:] [dɒgz] [haul] , [wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The two dogs howled , one to the south and one to the north .
这 二 狗 嚎叫 , 一 到 这 南 和 一 到 这 北 .

两犬噪南噪北者，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ba:'beəriən][traɪbz] [səb'mɪtɪd] .
The four barbarian tribes submitted .
这 四 野蛮人 部落 提交 .

四夷宾服，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] [hu:] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:: tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He was a prince who paid homage to the emperor .
他 曾是 一个 王子 WHO 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

朝诸侯也；

[ðəʊz] [hu:] ['plɑ:ntɪd] [tu:] ['ʌvəl] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [wɔ:l] ,
Those who planted two shovels in the palace wall ,

那些 WHO 已种植 二 铲子 在 这 宫殿 墙 ,

两锹插宫墙者，

['fɑ:rmərz][ænd; ənd] ['wɜ:kəz] [dɪd][ðeə(r)][best] .
Farmers and workers did their best .
农民 和 工人 做过 他们的 最好的 .

农工尽力，

['fɑ:rmərz] [pləʊ] [ðə; ði] ['fi:ldz] ;
Farmers plow the fields ;
农民 犁 这 字段 ;

田夫耕也；

[ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)] ['entəz] [ðə; ði][hɔ:l] .
The flowing water enters the hall .
这 流动 水 进入 这 大厅 .

流水入殿堂者，

[ˌkɑ:ntri'bjʊ:ʃnz] [frɒm; frəm] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntriz]
Contributions from neighboring countries
贡献 从 邻接 国家

邻国贡献，

[welθ] [ænd; ənd] [gʊdz] [ɑ:(r); ə(r)]['plentɪf(ə)] ;
Wealth and goods are plentiful ;
财富 和 商品 是 丰富 ;

财货充也；

[ðə; ði] [saʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['blæksmɪθ] .
The sound from the back room was like that of a blacksmith .
这 声音 从 这 后退 房间 曾是 喜欢 那 的 一个 铁匠 .

后房声若锻工者，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
The palace maids were delighted .
这 宫殿 女佣 是 高兴极了 .

宫女悦乐，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['hɑ:məni] ;
The sounds are in harmony ;
这 声音 是 在 和谐 ;

声相谐也；

[ðə; ði]['pærəsəl] [tri:] ['grəʊɪŋ] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['gɑ:d(ə)n] ,
The parasol tree growing horizontally in the front garden ,

这 阳伞 树 生长 水平方向 在 这 正面 花园 ,

前园横生梧桐者，

- ['zɪðə(r)][ænd; ənd] [lu:t]
Tongzi zither and lute
- 箏 和 琵琶

桐作琴瑟，

[ðə; ði] [təʊn] [ɪz] [hɑ:ˈməʊniəs] .
The tone is harmonious .
这 语气 是 和谐 .

音调和也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [trɪp] ,
Your Majesty's trip ,
你的 陛下的 旅行 ,

大王此行，

[ɪnˈkredəbli] [ˈbju:tɪf(ə)l] !
Incredibly beautiful !
难以置信 美丽的 !

美不可言！ “

[ɔ:ˈðəʊ] - [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈflætəri] ,
Although Fuchai was pleased with his flattery ,
虽然 曾是 高兴 和 他的 奉承 ,

夫差虽喜其谀，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] , [aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [ˈtru:li] [ˈhæpi] .
But in the end , I was not truly happy .
但 在 这 结尾 , 我 曾是 不是 真的 快乐的 .

而心中终未快然。

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] - [ˈlu:ʊʊ] .
He then informed Wangsun Luo .
他 然后 知情的 罗 .

复告于王孙骆，

[ˈlu:ʊʊ] [rɪˈplaɪd] :
Luo replied :
罗 回复 :

骆对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈfu:lɪʃ] , "
" Your subject is foolish , "
" 你的 主题 是 愚蠢 , "

“臣愚昧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第152/205页

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ʌndə'stænd] ['sʌt(ə)] ['di:teɪlz]
Unable to understand subtle details
无法 到 理解 微妙的 细节

不能通微，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æən; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mæn][ɪn] [jæŋjən] , [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There was an extraordinary man in Yangshan , west of the city .
那里 曾是 一个 非凡的 男人 在 阳山 , 西方 的 这 城市 .

城西阳山有一异士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['gɑ:ŋsʌn] [ʃen] .
His name is Gongsun Sheng .
他的 姓名 是 公孙 盛 .

唤做公孙圣，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['nɒlɪdʒəbl] [ænd; ənd] [wel] - [ɪn'fɔ:md] .
This person is knowledgeable and well - informed .
这 人 是 知识渊博 和 出色地 - 知情的 .

此人多见博闻，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
The king was suspicious .
这 国王 曾是 可疑的 .

大王心上狐疑，

[waɪ] [nɒt] ['sʌmən] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [ðə; ði]['mætə(r)] ?
Why not summon them and decide the matter ?
为什么 不是 召唤 他们 和 决定 这 事情 ?

何不召而决之？

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：“

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] ['sʌmənd] [em 'i:] .
The Son has summoned me .
这 儿子 有 被召唤 我 .

子即为我召来。

['lu:ʊʊ] [tʃɛŋmɪŋ] ,
Luo Chengming ,
罗 成明 ,

"骆承命，

[ðeɪ] [sped] [ɒf] [ɪn][ðeə(r)] ['kæərɪdʒɪz] [tu:; tə] ['welkəm] ['gɑ:ŋsʌn] [ʃen] .
They sped off in their carriages to welcome Gongsun Sheng .
他们 加速 离开 在 他们的 马车 到 欢迎 公孙 盛 .

驰车往迎公孙圣。

[ðə; ði][seɪdʒ] [hɜ:d] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
The sage heard the reason ,
这 圣人 听到 这 原因 ,

圣闻其故，

[ˈwiːpɪŋ] [bŋ][ðə; ði] [graʊnd] ,
Weeping on the ground ,
哭泣 在 这 地面 ,

伏地涕泣，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [lɑːft] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
His wife laughed from the side and said :
他的 妻子 笑了 从 这 边 和 说 :

其妻从旁笑曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [tuː] [beɪs] . "
" Your nature is too base . "
" 你的 自然 是 也 根据 " "

“子性太鄙，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [lɔːd] .
I long to see the Lord .
我 长的 到 看 这 主 .

希见人主，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] ,
Upon hearing the summons ,
之上 听力 这 传票 ,

卒闻宣召，

[tɪəz] [stiːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

涕泪如雨。

[ðə; ði][seɪdʒ] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [saɪd] , " . . . "
The sage looked up to the heavens and sighed , " . . . "
这 圣人 看起来 向上 到 这 天 和 叹了口气 , " . . . "

"圣仰天长叹曰：“

[haʊ] [sæd] !
How sad !
如何 伤心 !

悲哉！

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] .
It is beyond your knowledge .
它 是 超过 你的 知识 .

非汝所知，

[wʌns] [ˈestɪmeɪtɪd] [maɪ] [əʊn] [ˈlaɪfspæn] ,
once estimated my own lifespan ,
一次 估计的 我的 自己的 寿命 ,

吾曾自推寿数，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
To this day ,
到 这 天 ,

尽于今日，

[naʊ] [aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] [tuː; tə][juː; jʊ][fərˈevə(r)] .
Now I must say goodbye to you forever .
现在 我 必须 说 再见 到 你 永远 .

今将与汝永别，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][,eɪ ˈem][sæd] .
That is why I am sad .
那 是 为什么 我 是 伤心 .

是以悲耳。

[ˈluːoʊ] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] [ˈviːəkl] .
Luo urged them to board the vehicle .
罗 敦促 他们 到 木板 这 车辆 .

"骆催促登车，

[ðeɪ] [ðen] [rəʊd] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈterəs] [ɪn] [ˈsuːdʒəu] .
They then rode together to the terrace in Suzhou .
他们 然后 骑 一起 到 这 阳台 在 苏州 .

遂相与驰至姑苏之台，

- [ˈsʌmənd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Fuchai summoned him for an audience .
- 被召唤 他 为了 一个 观众 .

夫差召而见之，

[tel] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [driːm] .
Tell them the details of your dream .
告诉 他们 这 细节 的 你的 梦 .

告以所梦之详。

[ˈgɑːŋsʌn] [ʃen] [sed] :
Gongsun Sheng said :
公孙 盛 说 :

公孙圣曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˈspiːkɪŋ] [aʊt] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [liːd] [tuː; tə] [maɪ] [deθ] . "
" I know that speaking out will surely lead to my death . "
" 我 知道 那 请讲 出去 将要 一定 带领 到 我的 死亡 . "

“臣知言而必死，

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [aɪ] [eɪ ˈem] [ded] , [aɪ] [deə(r)] [nɒt] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
Even though I am dead , I dare not remain silent .
甚至 尽管 我 是 死的 , 我 敢 不是 保持 沉默的 .

然虽死不敢不言。

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！

[ðə; ði] [kɪŋz] [driːm]
The King's Dream
这 国王学院 梦

大王之梦，

[ðə; ði] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] .
The time should be to raise an army to attack Qi .
这 时间 应该 是 到 增加 一个 军队 到 攻击 齐 .

应在兴师伐齐也，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：“

[ˈtʃæptə(r)]
Chapter
章

章者，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

战不胜，

[ˈempərə(r)] [ʒɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [left] ;
Emperor Zhang also left ;
皇帝 张 还 左边 ;

走章皇也；

[ðə; ði] [waɪz] ,
The wise ,
这 明智的 ,

明者，

[gəʊ][tuː; tə] -
Go to Zhaozhao
去 到 -

去昭昭，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] ;
It is also the mysterious ;
它 是 还 这 神秘 ;

就冥冥也；

[ɪf] [tuː] [pɒts][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [kʊk] [fuːd] [ðæt] [ɪz][nɒt] [ˈfɒli] [kʊkt] ,
If two pots are used to cook food that is not fully cooked ,
如果 二 锅 是 用过的 到 厨师 食物 那 是 不是 完全 煮熟 ,

两釜炊而不熟者，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The king was defeated and fled .
这 国王 曾是 战败 和 逃亡 .

大王败走，

[fuːd] [ɪz][nɒt] [kʊkt] .
Food is not cooked .
食物 是 不是 煮熟 .

不火食也；

[ə; eɪ] [blæk] [dɒg] [haul] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
A black dog howls from the south to the north ,
一个 黑色的 狗 嚎叫 从 这 南 到 这 北 ,

黑犬嗥南嗥北者，

[blæk] [ɪz][əˈsəʊsiɪrtɪd; əˈsəʊʃiɪrtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [jɪn] [ˈelɪmənt] .
Black is associated with the Yin element .
黑色的 是 联系 和 这 阴 元素 .

黑为阴类，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][dəˈrek(ə)n][ɒv; əv] [jɪn] .
It is also the direction of Yin .
它 是 还 这 方向 的 阴 .

走阴方也；

[ðəʊz] [huː] [ˈplɑːntɪd] [tuː] [ˈʃʌvəl] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɔːl] ,
Those who planted two shovels in the palace wall ,
那些 WHO 已种植 二 铲子 在 这 宫殿 墙 ,

两锹插宫墙者，

[juˈeɪ] [truːps] [ˈentəd] [wuː] ,
Yue troops entered Wu ,
岳 军队 进入 吴 ,

越兵入吴，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈdɪɡɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [stert] ;
It is also a matter of digging up the state ;
它 是 还 一个 事情 的 挖掘 向上 这 状态 ;

掘社稷也；

[ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)] ['entəz] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The flowing water enters the hall .
这 流动 水 进入 这 大厅 ；

流水入殿堂者，

[ðə; ði] [weɪvz] [səb'mɜ:dʒd] ,
The waves submerged ,
这 波浪 湮 ；

波涛漂没，

[ðə; ði][ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm][ɪz] ['empti] ;
The harem is empty ;
这 后宫 是 空的 ；

后宫空也；

[ðə; ði] [saʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['blæksmɪθ] .
The sound from the back room was like that of a blacksmith .
这 声音 从 这 后退 房间 曾是 喜欢 那 的 一个 铁匠 ；

后房声若锻工者，

[ˈpæləs] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] ['kæptɪv] .
Palace maids were taken captive .
宫殿 女佣 是 已采取 俘虏 ；

宫女为俘，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ;
A long sigh ;
一个 长的 叹 ；

长叹息也；

[ðə; ði][ˈpærəsəl] [tri:] ['grəʊɪŋ] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['gɑ:d(ə)n] ,
The parasol tree growing horizontally in the front garden ,
这 阳伞 树 生长 水平方向 在 这 正面 花园 ；

前园横生梧桐者，

[tɒŋ] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] ['fju:nərəri] ['bɒbdʒɪkts] .
Tong was used to make funerary objects .
童 曾是 用过的 到 制作 葬礼 对象 ；

桐作冥器，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] [ə'laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'si:st] .
They were to be buried alive with the deceased .
他们 是 到 是 埋葬 活 和 这 死者 ；

待殉葬也。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [si:s] [jɔ:(r); jə(r)] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃi:] .
May Your Majesty cease your campaign against Qi .
可能 你的 威严 停止 你的 活动 反对 齐 ；

愿大王罢伐齐之师，

[hi:; hi] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['stju:əd] [paɪ][tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [ænd; ənd][beə(r)][hɪz; ɪz]
He further dispatched Grand Steward Pi to remove his crown and bare his
他 更远 已派出 盛大 管家 π 到 消除 他的 王冠 和 裸 他的
[tʃest] .
chest .
胸部 ；

更遣太宰豁解冠肉袒，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd][ə'pɒlədʒaɪzd][tu:; tə][gu:dzɪ:ən] .
He bowed and apologized to Goujian .
他 鞠躬 和 道歉 到 勾践 ；

稽首谢罪于勾践，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌntri] [kæn; kən][bi; bi][sɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd] [wʌnz] [əʊn] [laɪf][kæn; kən][bi; bi] [prə'tektɪd] .
Then the country can be secure and one's own life can be protected .
然后 这 国家 能 是 安全的 和 一个人的自己的 生活 能 是 受保护 .
则国可安而身可保矣。

[bi: 'əʊ][paɪ] , ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [rɪ'pɔ:tɪd] :
Bo Pi , standing nearby , reported :
波 丕 , 常设 附近 , 据报道 :
"伯嚭从旁奏曰:

" [ə; eɪ] ['kɒməənə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] , "
" A commoner from the countryside , "
" 一个 平民 从 这 农村 , "
"草野匹夫,

['spredɪŋ] ['ru:məz] [ænd; ənd]['slɑ:ndə(r)]
Spreading rumors and slander
传播 谣言 和 诽谤
妖言肆毁,

[ðeɪ] [[æɪ; jəl][bi; bi] [ɪk'stə:mineɪt] !
They shall be exterminated !
他们 将 是 灭绝 !
合加诛戮!

['gɑ:ŋsʌn] [fɛŋ] ['əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd][ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
Gongsun Sheng opened his eyes wide and cursed loudly :
公孙 盛 打开 他的 眼睛 宽的 和 被诅咒的 高声 :
"公孙圣睁目大骂曰:"

[ðə; ði][grænd] ['tʃɑ:nsələ(r)] [held][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪ(ə)n] .
The Grand Chancellor held a high - ranking position .
这 盛大 校长 握住 一个 高的 - 排行 位置 :
太宰居高官,

[i:t] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] ,
Eat a lot of money ,
吃 一个 很多 的 钱 ,
食重禄,

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] ['lɔɪəl] [tu; tə][ðeə(r)] [lɔ:d] ,
Instead of thinking about being loyal to their lord ,
反而 的 思维 关于 存在 忠诚 到 他们的 主 ,
不思尽忠报主,

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['flætəri] ,
Specializing in flattery ,
专业化 在 奉承 ,
专事谄谀,

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði][ju'eɪ] ['ɑ:mi] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [wu:] .
One day , the Yue army will destroy Wu .
一 天 , 这 岳 军队 将要 破坏 吴 :
他日越兵灭吴,

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][grænd] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ə'ləʊn] [tu; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] [hed] ?
Is it possible for the Grand Chancellor alone to protect his head ?
是 它 可能的 为了 这 盛大 校长 独自的 到 保护 他的 头 ?
太宰独能保其首领乎?

- [wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :
"夫差大怒曰:

" [ðə; ði] [ˈsævɪdʒ] [ɪz] [ˈɪgnərənt] . "

" The savage is ignorant . "

" 这 野蛮的 是 无知 . "

“野人无识，

[ˈnɒns(ə)ns]

Nonsense

废话

一味乱言，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈpʌnɪʃt] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤʊːli] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] !

If they are not punished , they will surely mislead the public !

如果 他们 是 不是 受到惩罚 , 他们 将要 一定 误导 这 民众 !

不诛必然惑众！

[gʌ] [ˈliʃi] [ʃiː] [fæn] :

Gu Lishi Shi Fan :

顾 李诗 史 扇子 :

"顾力士石番：

" [teɪk] [ðə; ði] [ˈaɪən] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [kɪl] [ðɪs] [θiːf] ! "

" Take the iron hammer and kill this thief ! "

" 拿 这 铁 锤 和 杀 这 贼 ! "

"可取铁锤击杀此贼！

[ðə; ði] [seɪnt] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :

The saint looked up to the sky and cried out :

这 圣 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 :

"圣乃仰天大呼曰：“

[ˈhev(ə)n] ,

Heaven ,

天堂 ,

皇天，

[ˈhev(ə)n] ,

Heaven ,

天堂 ,

皇天，

[juː; jʊ] [nəʊ] [aɪv] [biːn] [rɒŋd] !

You know I've been wronged !

你 知道 我已经 到过 冤枉 !

知我之冤！

[ˈlɔɪəlti] [liːdz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃmənt]

Loyalty leads to punishment

忠诚 线索 到 惩罚

忠而获罪，

[ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [daɪd]

The innocent died

这 清白的 死亡

身死无辜，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈberɪd] [ˈɑːftə(r)] [deθ] .

He did not want to be buried after death .

他 做过 不是 想 到 是 埋葬 后 死亡 .

死后不愿葬埋，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] [juː; jʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [bʌ; əv] [ˌjæŋʃən] [ˈmaʊntən] .

I wish to leave you at the foot of Yangshan Mountain .

我 希望 到 离开 你 在 这 脚 的 阳山 山 .

愿撒我在阳山之下，

[ˈsʌbsɪkwənt] [ˈɪnfluəns] ,
Subsequent influence ,
随后的 影响 ,

后作影响，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
This is to inform Your Majesty .
这 是 到 通知 你的 威严 .

以报大王也。

" - [hæz; həz] [ɔːl'redi] [kɪld] [ðə; ði] [seɪnt] . "
" Fuchai has already killed the saint . "
" - 有 已经 被杀 这 圣 . "

"夫差已击杀圣，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] [daʊn] [jæŋʃən] [ˈmaʊntən] .
They ordered his body to be thrown down Yangshan Mountain .
他们 订购 他的 身体 到 是 抛掷 向下 阳山 山 .

使人投其尸于阳山之下，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
The number is as follows :
这 数字 是 作为 跟随 :

数之曰：

" [ðə; ði][ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔːɪz] [wɪl] [dɪˈvəʊə(r)][jɔː(r); jə(r)] [fleʃ] . "
" The jackals will devour your flesh . "
" 这 豺狼 将要 吞食 你的 肉 . "

“豺狼食汝肉，

[ˈwaɪldfaɪə(r)] [bɜːnz] [jɔː(r); jə(r)] [bəʊnz] ,
Wildfire burns your bones ,
野火 烧伤 你的 骨头 ,

野火烧汝骨，

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈkæɪɪz] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈmeɪnz] .
The wind carries your remains .
这 风 携带 你的 遗迹 .

风扬汝骸，

[ˈvæɪnɪʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs]
Vanished without a trace
消失了 没有 一个 痕迹

形销影灭，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː] [prəˈdʒuːs] [ə; eɪ] [saʊnd] ?
How can it produce a sound ?
如何 能 它 生产 一个 声音 ?

何能为声响哉！

[biː ˈəʊ][paɪ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] [kʌp] , [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Bo Pi , holding a wine cup , stepped forward and said :
波 丕 , 保持 一个 葡萄酒 杯子 , 步 向前 和 说 :

"伯嚭捧觞趋进曰：“

[kɪŋ] [hiː; hi] ,
King He ,
国王 他 ,

贺大王，

[ðə; ði] [ˈdiːmən] [hæz; həz] [biːn] [ˈvæŋkwɪʃt] .
The demon has been vanquished .
这 恶魔 有 到过 战败者 .

妖孽已灭，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
I'd like to offer a cup of wine .
ID 喜欢 到 提供 一个 杯子 的 葡萄酒 .

愿进一觞，

[ðə; ði] [tru:ps] [kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [dɪ'spætʃt] .
The troops can then be dispatched .
这 军队 能 然后 是 已派出 .

兵便可发矣。

[ə; eɪ] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
A historian wrote a poem :
一个 历史学家 写道 一个 诗 :

"史臣有诗云：

[ðə; ði] [ˈɒmɪnəs] [dri:m] [ˈfɔ:ʃædəʊ] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .
The ominous dream foreshadowed misfortune .
这 不祥的 梦 预兆 不幸 .

妖梦先机已兆凶，

[ðə; ði] [ˈærəɡənt] [ˈru:lə(r)] [stɪl] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ˈkɒŋkə] [tʃi:] .
The arrogant ruler still coveted the merits of conquering Qi .
这 傲慢的 统治者 仍然 令人垂涎的 这 优点 的 征服 齐 .

骄君尚恋伐齐功。

[wu:] [tɪŋ] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈskɔ:lərz] [ænd; ənd] [ˈwɒrɪəz] .
Wu Ting had many scholars and warriors .
吴 婷 有 许多 学者们 和 战士 .

吴庭多少文和武，

[hu:] [ɪz][æz; əz] [ˈlɔɪəl] [æz; əz] [ˈɡɔ:ŋsʌn] ?
Who is as loyal as Gongsun ?
WHO 是 作为 忠诚 作为 公孙 ?

谁似公孙肯尽忠。

- [hɪm'self] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Fuchai himself commanded the central army .
- 他自己 命令 这 中央 军队 .

夫差自将中军，

[grænd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [paɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] .
Grand Chancellor Pi was appointed as the deputy .
盛大 校长 π 曾是 任命 作为 这 副 .

太宰嚭为副，

[tʃʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [led][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Xu Menchao was the general who led the army to the capital .
徐 - 曾是 这 一般的 WHO 引领 这 军队 到 这 首都 .

胥门巢将上军，

[prɪns] [gʌ] [kɑʊ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [daʊn] .
Prince Gu Cao will lead the army down .
王子 顾 曹 将要 带领 这 军队 向下 .

王子姑曹将下军，

[ə; eɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] - , - ,
A force of 100 , 000 ,
一个 力量 的 - , - ,

兴师十万，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌvi:etnəˈmi:z] [ˈsəʊldʒəz] ,
Together with three thousand Vietnamese soldiers ,
一起 和 三 千 越南语 士兵 ,

同越兵三千，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] ['ʃæn'duŋ] , [lets] [mu:v] ['fɔ:wəd] [tə'geðə(r)] .
Looking towards Shandong , let's move forward together .
寻找 向 山东 , 我们来吧 移动 向前 一起 .

望山东一路进发。

[hiː; hi][fɜːst] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɒn][tʃiː][baɪ] [dʒu:k] [,eɪ 'aɪ] [ɒv; əv][lʌ; luː] .
He first sent messengers to arrange a joint attack on Qi by Duke Ai of Lu .
他 第一的 发送 信使 到 安排 一个 联合的 攻击 在 齐 经过 公爵 人工智能 的 鲁 .

先遣人约会鲁哀公合兵攻齐。

- [rɪ'tɜːnd] [ˌmɪd'weɪ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Zixu returned midway to report .
- 返回 中途 到 报告 .

子胥于中途复命，

['kleɪmɪŋ] ['ɪlnəs] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [fɜːst] .
Claiming illness , he returned home first .
声称 疾病 , 他 返回 家 第一的 .

称病先归，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] .
He refused to learn from a teacher .
他 拒绝 到 学习 从 一个 老师 .

不肯从师。

['mi:nwaɪl] , [tʃiː]['dʒen(ə)rəl][gwoʊ] [ʃuː] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Meanwhile , Qi general Guo Shu stationed his troops at Wenshang .
同时 , 齐 一般的 郭 舒 驻 他的 军队 在 - .

却说齐将国书屯兵汶上，

[wen] [wuː] ,
Wen Wu ,
温 吴 ,

闻吴、

[lʌ; luː] [li'ænz] ['ɑːmi] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Lu Lian's army came to attack .
鲁 连的 军队 来了 到 攻击 .

鲁连兵来伐，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ðeə(r)]['dʒenərəlz][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
They gathered their generals to discuss how to meet the enemy .
他们 聚集 他们的 将军们 到 讨论 如何 到 见面 这 敌人 .

聚集诸将商议迎敌。

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" ['tʃɑːnsələ(r)] [tʃen] [sent] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tʃen] [,en 'aɪ][tuː; tə] [kʌm] . "
" **Chancellor Chen sent his brother Chen Ni to come** . "
" 校长 陈 发送 他的 兄弟 陈 尼 到 来 . "

"陈相国遣其弟陈逆来到。

" [gwoʊ] [ʃuː] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz] ['welkəm] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] . "
" **Guo Shu and the generals welcomed him into the central army** . "
" 郭 舒 和 这 将军们 欢迎 他 进入 这 中央 军队 . "

"国书同诸将迎入中军，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

叩问：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv][jɜː(r); jə(r)][ˈvɪzɪt] , - ? "
" **What is the purpose of your visit , Zixing ?** " "
" 什么 是 这 目的 的 你的 访问 , - ? " "

“子行此来何意？”

[tʃɛn] [ˌen ˈaɪ] [sed] :
Chen Ni said :
陈 尼 说 :

"陈逆曰：“

[wuː] [bɪŋ] [ˈmɑːtʃt] [ˈfɔːwəd] .
Wu Bing marched forward .
吴 必应 行军 向前 :

吴兵长驱，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [pɑːst] [jɪŋboʊ] .
It has passed Yingbo .
它 有 通过了 英波 :

已过赢博，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [sɪˈkjʊərəti]
National security
国家的 安全

国家安危，

[aɪ ˈtiː][laɪz][ɪn] [ˈbriːðɪŋ] .
It lies in breathing .
它 谎言 在 呼吸 :

在于呼吸，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [fɪəz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɪgˈzɜːt][ðeə(r)] [ˈefəts]
The Prime Minister fears that the gentlemen will not be willing to exert their efforts
这 主要的 部长 恐惧 那 这 先生们 将要 不是 是 愿意的 到 发挥 他们的 努力
:
:
:

相国恐诸君不肯用力，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
He sent a junior officer to oversee the battle .
他 发送 一个 初级 官 到 监督 这 战斗 :

遣小将至此督战，

[təˈdeɪz] [ɪˈvents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 :

有进无退，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][laɪf] , [ˈəʊnlɪ] [deθ] .
There is no life , only death .
那里 是 不 生活 , 仅有的 死亡 :

有死无生，

[ˈəʊnli] [dɾɑmz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Only drums are allowed to be sounded in the army .
仅有的 鼓 是 允许 到 是 听起来 在 这 军队 ；
军中只许鸣鼓，

[nəʊ] [ˈsaʊndɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [ˈsɪgnəl] .
No sounding the retreat signal .
不 听起来 这 撤退 信号 ；
不许鸣金。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :
"诸将皆曰:
" [wi:; wi][sweə(r)][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [əˈgenst] [ˈaʊə(r)] [ˈkɒmən] [ˈenəmi] ! "
" We swear to fight to the death against our common enemy ! "
" 我们 发誓 到 斗争 到 这 死亡 反对 我们的 常见的 敌人 ! "
“吾等誓决一死敌！

" [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt] [kənˈveɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] , "
" The imperial edict conveyed the order , "
" 这 帝国 法令 传递 这 命令 , "
"国书传令，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [bri:tʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [rəʊz] [ʌp] .
The camp was breached and the troops rose up .
这 营 曾是 违规 和 这 军队 玫瑰 向上 ；
拔寨都起，

[tu:; tə] [ˈwelkəm] [wu:z] [ˈɑ:mi]
To welcome Wu's army
到 欢迎 吴氏 军队
往迎吴军，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [eɪˈaɪ] [lɪŋ] .
As for Ai Ling .
作为 为了 人工智能 凌 ；
至于艾陵。

[wu:;][ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] - [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [fɜ:st] .
Wu general Xu Menchao's army arrived first .
吴 一般的 徐 - 军队 到达的 第一的 ；
吴将胥门巢上军先到，

[ðə; ði][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɑ:sks] :
The letter from the state asks :
这 信 从 这 状态 问 ；
国书问：

[hu:] [dæəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] ?
Who dares to be the first to charge ?
WHO 敢于 到 是 这 第一的 到 收费 ？
“谁人敢冲头阵？

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈhu:ɪ] [ˈglædli] [əˈɡri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
Gongsun Hui gladly agreed to go .
公孙 惠 乐意 同意 到 去 ；
"公孙挥欣然愿往，

[ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Leading his troops ,
领导 他的 军队 ,
率领本部车马，

[ðeɪ] [sped] [ɒf] .
They sped off .
他们 加速 离开 .

疾驱而出，

[tʃɒ] - ['hʌrɪdli] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Xu Menchao hurriedly prepared to meet the enemy .
徐 - 匆匆 准备 到 见面 这 敌人 .

胥门巢急忙迎敌，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ə'baʊt] ['θɜːti] [ɔː(r)][səʊ]
About thirty or so
关于 三十 或者 所以

约三十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[gwoʊ] [ʃuː] [ɪg'zuːdz] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] ['spɪrɪt] .
Guo Shu exudes a sharp and vigorous spirit .
郭 舒 散发 一个 锋利的 和 蓬勃 精神 .

国书一股锐气，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪm'self] ,
Unable to contain himself ,
无法 到 包含 他自己 ,

按纳不住，

[hiː; hi][led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
He led the central army to attack from both sides .
他 引领 这 中央 军队 到 攻击 从 两个都 侧面 .

自引中军夹攻，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ['saʊndɪd] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The drums in the army sounded like thunder .
这 鼓 在 这 军队 听起来 喜欢 雷 .

军中鼓声如雷，

[ðə; ði] [nest] [æt; ət] - [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The nest at Xumen could not withstand the attack .
这 巢 在 - 可以 不是 经受 这 攻击 .

胥门巢不能支，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[gwoʊ] [ʃuː] [wʌn] [ðə; ði] [raʊnd] .
Guo Shu won the round .
郭 舒 韩元 这 圆形的 .

国书胜了一阵，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['spɪrɪtɪd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ,
The more spirited they became ,
这 更多的 精神抖擞 他们 成为 ,

意气愈壮，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .

Order the soldiers to battle .
命令 这 士兵 到 战斗 .

令军士临阵，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊp] .

Each person should bring a long rope .
每个 人 应该 带来 一个 长的 绳索 .

各带长绳一条，

[seɪ] :

say :
说 :

曰:

" [ðə; ði][wuː] [ˈkʌstəm] [ɪz][tuː; tə] [kʌt] [heə(r)] [ɔːt] . "

" The Wu custom is to cut hair short . "
" 这 吴 风俗 是 到 切 头发 短的 . "

“吴俗断发，

[ɪts] [hed] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈstræŋɡld] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .

Its head should be strangled with a rope .
它是 头 应该 是 被勒死 和 一个 绳索 .

当以绳贯其首。

" [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfrenzi] ,

" An army in a frenzy ,
" 一个 军队 在 一个 狂热 ,

"一军若狂，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] [kʊd; kəd][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .

They thought the Wu army could be wiped out in a day or two .
他们 想法 这 吴 军队 可以 是 擦拭 出去 在 一个 天 或者 二 .

以为吴兵旦暮可扫也。

[tʃɔ] - [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] .

Xu Menchao led his defeated troops to see the King of Wu .
徐 - 引领 他的 战败 军队 到 看 这 国王 的 吴 .

胥门巢引败兵来见吴王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .

The King of Wu was furious .
这 国王 的 吴 曾是 狂怒 .

吴王大怒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [nest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] .

They wanted to cut down the nest as a warning .
他们 通缉 到 切 向下 这 巢 作为 一个 警告 .

欲斩巢以徇，

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :
赵 说 :

巢奏曰:

" [wen] [aɪ][fɜːst] [əˈraɪvd] , [aɪ][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] . "

" When I first arrived , I was unaware of the truth . "
" 什么时候 我 第一的 到达的 , 我 曾是 不知情 的 这 真相 . "

“臣初至不知虚实，

[ˈðeəfɔː(r)] , [əˈkeɪzən(ə)] [ˈsetˌbæk] ,

Therefore , occasional setbacks ,
所以 , 偶然 挫折 ,

是以偶挫，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [wɪn] [ə'gen]
If we cannot win again
如果 我们 不能 赢 再次

若再战不胜，

[hiː; hi][æɪ; əɪ] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] !
He shall submit to military law !
他 将 提交 到 军队 法律 ！

甘伏军法！

[biː 'əʊ][paɪ]'ɔːlsəʊ] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Bo Pi also tried his best to persuade him .
波 π 还 尝试 他的 最好的 到 说服 他 。

"伯嚭亦力劝解，

- [dɪs'mɪst] [ðem; ðəm] .
Fuchai dismissed them .
- 解雇 他们 。

夫差叱退，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑːn] ['ɑːr'juː][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] .
He appointed General Zhan Ru to lead his army .
他 任命 一般的 詹 ru 到 带领 他的 军队 。

以大将展如代领其军。

[wen] ['lɑ; luː]['dʒen(ə)rəl] - - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['miːtɪŋ] . . .
When Lu general Shusun Zhouchou led his troops to join the meeting . . .
什么时候 鲁 一般的 - - 引领 他的 军队 到 加入 这 会议 。

适鲁将叔孙州仇引兵来会，

- [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðem; ðəm][ə; eɪ] [sɜːd] [ænd; ənd][ə; eɪ][set][ɒv; əv]['ɑːmə(r)] .
Fuchai bestowed upon them a sword and a set of armor .
- 授予 之上 他们 一个 剑 和 一个 放 的 盔甲 。

夫差赐以剑甲各一具，

[meɪk] [hɪm][ə; eɪ] [gaɪd] .
Make him a guide .
制作 他 一个 指导 。

使为向导，

[wiː; wi][set] [ʌp][kæmp] [faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm] ['eɪlɪŋ] .
We set up camp five miles from Ailing .
我们 放 向上 营 五 英里 从 生病 。

离艾陵五里下寨。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['letə(r)] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ][ˌdeklə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][wɔː(r)] .
The official letter sent someone to deliver a declaration of war .
这 官方的 信 发送 某人 到 递送 一个 宣言 的 战争 。

国书使人下战书，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dɪ'kriː] :
The King of Wu issued the following decree :
这 国王 的 吴 发布 这 下列的 法令 。

吴王批下：

" [ðə; ði]['faɪn(ə)l]['bæt(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [fɔːt] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] . "
" The final battle will be fought another day . "
" 这 最终的 战斗 将要 是 战斗 其他 天 。

“来日决战。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 。

次早，

[bəuθ] [saidz] [fɔ:md] [ðeə(r)][ˈbæt(ə)l] [fɔ:m'eɪʃənz] .

Both sides formed their battle formations .
两个都 侧面 形成 他们的 战斗 阵型 .

两下各排阵势，

[kɪŋ] - [ˈɔ:dəd] - - [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈbæt(ə)l] .

King Fuchai ordered Shusun Zhouchou to lead the first battle .
国王 - 订购 - - 到 带领 这 第一的 战斗 .

夫差命叔孙州仇打第一阵，

[ʒɑ:n] [ˈɑ:r'ju:] [fɔ:t] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbæt(ə)l] .

Zhan Ru fought the second battle .
詹 ru 战斗 这 第二 战斗 .

展如打第二阵，

[prɪns] [gʌ] [kaʊ] [led] [ðə; ði] [θɜ:d] [ˈbæt(ə)l] .

Prince Gu Cao led the third battle .
王子 顾 曹 引领 这 第三 战斗 .

王子姑曹打第三阵，

[tʃʊ] - [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ju'eɪ] [ˈsəʊldʒəz] .

Xu Menchao led three thousand Yue soldiers .
徐 - 引领 三 千 岳 士兵 .

使胥门巢率越兵三千，

[lʊə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .

Lure the enemy back and forth .
饵 这 敌人 后退 和 前进 .

往来诱敌，

[hi:; hi][ænd; ənd][bi: ˈəʊ][paɪ][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [ʊŋ][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .

He and Bo Pi led a large army to garrison on a high mound .
他 和 波 π 引领 一个 大的 军队 到 驻军 在 一个 高的 冢 .

自与伯嚭引大军屯于高阜，

[ˈkæm(ə)rə] [ˈreskju:] ,

Camera rescue ,
相机 救援 ,

相机救援，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ju'eɪ] [left] [dʒu:] [dʒiɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] [said] [tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] .

Liu Yue left Zhu Jiying by his side to watch the battle .
刘 岳 左边 朱 吉英 经过 他的 边 到 手表 这 战斗 .

留越将诸稽郢于身旁观战。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪft] [ˈlaɪnɪŋ] [ʌp][ðeə(r)] [fɔ:m'eɪʃənz] [wen] . . .

Meanwhile , the Qi army had just finished lining up their formations when . . .
同时 , 这 齐 军队 有 只是 完成的 衬垫 向上 他们的 阵型 什么时候 . . .

却说齐军列阵方完，

[tʃɛn] , [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] , [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlɜz][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈkæɪri] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈtæblət] .

Chen , the traitor , ordered all his generals to each carry a jade tablet .
陈 , 这 叛徒 , 订购 全部 他的 将军们 到 每个 携带 一个 玉 药片 .

陈逆令诸将各具含玉，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [ded] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ɪˈmi:diətli] ! "

" The dead should be placed in a coffin immediately ! "
" 这 死的 应该 是 放置 在 一个 棺材 立即地 ! "

“死即入殓！

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˌɛks aɪ ˈeɪ] ,
Gongsun Xia ,
公孙 夏 ,

"公孙夏、

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuːɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [sɪŋ] [ˈfjuːnərəl] [sɔːŋz] .
Gongsun Hui ordered the army to sing funeral songs .
公孙 惠 订购 这 军队 到 唱歌 葬礼 歌曲 .

公孙挥使军中皆歌送葬之词，

[ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz] [meɪd] :
The oath was made :
这 誓言 曾是 制成 :

誓曰:"

[səˈvaɪvər]
Survivors
幸存者

生还者，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [truː] [ˈhɪərəʊ] !
He is not a true hero !
他 是 不是 一个 真的 英雄 !

不为烈丈夫也！

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈletə(r)] [ˈsteɪtɪd] :
The official letter stated :
这 官方的 信 声明 :

“国书曰:"

[ˈdʒentlmən] , [ɪnˈklɑːrɪdʒ] [jɔːˈselvz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [tuː; tə][daɪ] .
Gentlemen , encourage yourselves with the determination to die .
先生们 , 鼓励 你们自己 和 这 决心 到 死 .

诸君以必死自励，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [nɒt] [ˈwɪnɪŋ] ?
Why worry about not winning ?
为什么 担心 关于 不是 获胜 ?

何患不胜乎？

" [ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːmˈeɪʃənz] [feɪs] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)l] ,
" **The two formations face each other in a circle** ,
" 这 二 阵型 脸 每个 其他 在 一个 圆圈 ,

"两阵对圆，

[tʃʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
Xu Menchao was the first to challenge them to battle .
徐 - 曾是 这 第一的 到 挑战 他们 到 战斗 .

胥门巢先来搦战。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈletə(r)] [əˈdrest] [tuː; tə] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuːɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
The official letter addressed to Gongsun Hui , saying :
这 官方的 信 已解决 到 公孙 惠 , 说 :

国书谓公孙挥曰：

" [ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [əˈpəʊnənt] . "
" **This is your defeated opponent** . "
" 这 是 你的 战败 对手 . "

“此汝手中败将，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ˈiːzəli] .
They can be captured easily .
他们 能 是 捕获 容易地 .

可便擒之。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuːɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] .
Gongsun Hui charged out with his halberd .
公孙 惠 带电 出去 和 他的 戟 .

"公孙挥奋戟而出，

[tʃɔ] - [ðen] [left] .
Xu Menchao then left .
徐 - 然后 左边 .

胥门巢便走，

- - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuːɪ][ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] .
Shusun Zhouchou led his troops to meet Gongsun Hui in a fierce battle .
- - 引领 他的 军队 到 见面 公孙 惠 在 一个 凶猛的 战斗 .

叔孙州仇引兵接住公孙挥厮杀，

[tʃɔ] - [rɪˈtɜːnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [gaɪz] .
Xu Menchao returned in his guise .
徐 - 返回 在 他的 伪装 .

胥门巢复身又来，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈletə(r)] [fɪəd] [ðeɪ] [wʊd] [əˈtæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The official letter feared they would attack from both sides .
这 官方的 信 害怕 他们 会 攻击 从 两个都 侧面 .

国书恐其夹攻，

[ðen] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˌeks aɪ ˈeɪ][wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] .
Then Gongsun Xia was sent out in his chariot .
然后 公孙 夏 曾是 发送 出去 在 他的 战车 .

再使公孙夏出车，

[tʃɔ] - [left] [əˈgen] .
Xu Menchao left again .
徐 - 左边 再次 .

胥门巢又走，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [pəˈsjuːd] [hɪm] .
Gongsun Xia pursued him .
公孙 夏 追击 他 .

公孙夏追之，

[wuːz] [ˈdʒen(ə)rəl] [zɑːn] [ˈɑːrˈjuː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˌeks aɪ ˈeɪ][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Wu's general Zhan Ru led his troops to engage Gongsun Xia in battle .
吴氏 一般的 詹 ru 引领 他的 军队 到 从事 公孙 夏 在 战斗 .

吴阵上大将展如引兵便接住公孙夏厮杀，

[tʃɔ] - [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kaː(r)][tuː; tə] [help] [fart] .
Xu Menchao returned to the car to help fight .
徐 - 返回 到 这 车 到 帮助 斗争 .

胥门巢又回车帮战。

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [tʃiː][ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈerʊʊ] - .
This angered Qi general Gao Wuping .
这 愤怒 齐 一般的 高 - .

恼得齐将高无平、

- [muːd] [fleəd] [ʌp] .
Zonglou's mood flared up .
- 情绪 喇叭口 向上 .

宗楼性起，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [təˈgeðə(r)] .
They went into battle together .
他们 去 进入 战斗 一起 .

一齐出阵，

[ˈprɪns] [gʌ] [kəʊ] [ˈbreɪvli] [fɔ:t] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [əˈləʊn] .
Prince Gu Cao bravely fought two generals alone .
王子 顾 曹 勇敢地 战斗 二 将军们 独自的 .

王子姑曹挺身独战二将，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [fiə(r)] .
Without any fear .
没有 任何 害怕 .

全无惧怯。

[bəʊθ] [ˈɑ:mɪz] [fɔ:t] [hɑ:d] .
Both armies fought hard .
两个都 军队 战斗 难的 .

两军各自奋力，

[ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈɒfset] .
The damage was offset .
这 损害 曾是 抵消 .

杀伤相抵，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈletə(r)] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [wu:z] [tru:ps] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtri:t] .
The official letter stated that Wu's troops did not retreat .
这 官方的 信 声明 那 吴氏 军队 做过 不是 撤退 .

国书见吴兵不退，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [held] [ðə; ði] [ˈdrʌmstɪk] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
He personally held the drumstick and beat the drum .
他 亲自 握住 这 鸡腿 和 打 这 鼓 .

亲自执桴鸣鼓，

[ɔ:l] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈməʊbalaɪzd] .
All troops were mobilized .
全部 军队 是 动员起来 .

悉起大军，

[ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)]
Coming to help in the battle
未来 到 帮助 在 这 战斗

前来助战，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kləʊz] [vju:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haɪ] [maʊnd] .
The King of Wu had a close view from the high mound .
这 国王 的 吴 有 一个 关闭 看法 从 这 高的 冢 .

吴王在高阜处看得亲切，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃi:] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [breɪv] ,
Seeing that the Qi soldiers were very brave ,
看到 那 这 齐 士兵 是 非常 勇敢的 ,

见齐兵十分奋勇，

[wu:] [bɪŋ] [ˈɡrædʒuəli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] .
Wu Bing gradually lost his advantage .
吴 必应 逐步地 丢失的 他的 优势 .

吴兵渐渐失了便宜，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [bi: ˈəʊ][paɪ] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
He then ordered Bo Pi to lead 10 , 000 troops .
他 然后 订购 波 丕 到 带领 - , - 军队 .

乃命伯嚭引兵一万，

[gəʊ][ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
Go and provide backup .
去 和 提供 备份 .

先去接应。，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] ['letə(r)] ['steɪtɪd] [ðæt] [wu:z] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
The official letter stated that Wu's troops had arrived again .
这 官方的 信 声明 那 吴氏 军队 有 到达的 再次 .

国书见吴兵又至，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd][ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Just as they were about to divide their forces to meet the enemy ,
只是 作为 他们 是 关于 到 划分 他们的 力量 到 见面 这 敌人 ,

正欲分军迎敌，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][laʊd] [mə'tælɪk] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , a loud metallic sound was heard .
突然 , 一个 大声 金属 声音 曾是 听到 .

忽闻金声大震，

[ɔ:l][ðə; ði] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [belz] [ræŋ] .
All the gongs and bells rang .
全部 这 锣 和 铃铛 响铃 .

钲铎皆鸣。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][tʃi:] [θɔ:t] [ðə; ði][wu:]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
The people of Qi thought the Wu soldiers were about to retreat .
这 人们 的 齐 想法 这 吴 士兵 是 关于 到 撤退 .

齐人只道吴兵欲退，

[ʌnbrɪ'nəʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [kɪŋ] - [ɒv; əv][wu:] [led] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [hɪm'self] .
Unbeknownst to them , King Fuchai of Wu led 30 , 000 elite troops himself .
不知不觉 到 他们 , 国王 - 的 吴 引领 - , - 精英 军队 他自己 .

不防吴王夫差自引精兵三万，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [strændz] ,
Divided into three strands ,
分割 进入 三 线 ,

分为三股，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪɡnəl] .
Instead , they used the sounding of gongs as a signal .
反而 , 他们 用过的 这 听起来 的 锣 作为 一个 信号 .

反以鸣金为号，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:'meɪ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
They charged straight at the enemy formation from the side .
他们 带电 直的 在 这 敌人 形成 从 这 边 .

从刺斜里直冲齐阵，

[ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [ɪntu:] [θri:] ['pleɪsɪz] .
The Qi army was separated into three places .
这 齐 军队 曾是 分开 进入 三 地方 .

将齐兵隔绝三处，

[ʒɑ:n] [ɑ:r'ju:] ,
Zhan Ru ,
詹 鲁 ,

展如、

[wen] [gʌ] [kaʊ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [wɒz; wəz] ['pɜ:sənəli] ['li:dɪŋ] [ðə; ði]
When Gu Cao and others heard that the King of Wu was personally leading the
什么时候 顾 曹 和 其他的 听到 那 这 国王 的 吴 曾是 亲自 领导 这
[tru:ps] [ɪntu:] ['bæt(ə)l] ,
troops into battle ,
军队 进入 战斗 ,

姑曹等闻吴王亲自临阵，

[ˈkʌrɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrədfəʊld]
Courage a hundredfold
勇气 一个 百倍

勇气百倍，

[ðeɪ] [ˈraʊtɪd] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑːmi] .
They routed the Qi army .
他们 路由 这 齐 军队 .

杀得齐军七零八落，

[ʒɑːn] [ˈɑːrˈjuː] [ˈkæptʃəd] [ˈgɑːŋsʌn] [ˌeks aɪ ˈeɪ][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Zhan Ru captured Gongsun Xia on the spot .
詹 ru 捕获 公孙 夏 在 这 点 .

展如就阵上擒了公孙夏，

[tʃʊ] - [əˈsæsineɪt] [ˈgɑːŋsʌn] [ˈhuːɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkæɪrɪdʒ] .
Xu Menchao assassinated Gongsun Hui in his carriage .
徐 - 被暗杀 公孙 惠 在 他的 运输 .

胥门巢刺杀公孙挥于车中，

- [ˈpɜːsənəli] [ʃɒt] - .
Fuchai personally shot Zonglou .
- 亲自 射击 - .

夫差亲射宗楼，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wʌn] .
The middle one .
这 中间 一 .

中之。

[lyː] [kiːuːmɪŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ˈkɑʊns(ə)l] :
Lü Qiuming said to the State Council :
鲁 秋明 说 到 这 状态 理事会 :

闾邱明谓国书曰：

" [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑːmi] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] ! "
" The Qi army is about to be wiped out ! "
" 这 齐 军队 是 关于 到 是 擦拭 出去 ! "

“齐兵将尽矣！

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [meɪ] [fliː] [ˌɪŋkɒɡˈniːtəʊ] .
The marshal may flee incognito .
这 元帅 可能 逃跑 隐姓埋名 .

元帅可微服遁去，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nɪz] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[gwoʊ] [ʃuː] [saɪd] :
Guo Shu sighed :
郭 舒 叹了口气 :

"国书叹曰：“

[wɪð] - , - [strɒŋ] [truːps] ,
With 100 , 000 strong troops ,
和 - , - 强的 军队 ,

吾以十万强兵，

[dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ði][wuː] [ˈpiːp(ə)l] ,
Defeated by the Wu people ,
战败 经过 这 吴 人们 ,

败于吴人之手，

[wɒt] [feɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] ?
What face do you have to return to court ?
什么 脸 做 你 有 到 返回 到 法庭 ？

何面目还朝？

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][ɹɑːmə(r)][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ɪntuː][ðə; ði][wuː] [ɹɑːmi] .
He then removed his armor and charged into the Wu army .
他 然后 已移除 他的 盔甲 和 带电 进入 这 吴 军队 。

"乃解甲冲入吴军，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['mjuːtənəs] [ɹɑːmi] .
He was killed by the mutinous army .
他 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 。

为乱军所杀。

[lyː] [kiːuːmɪŋ] [leɪ] [prəʊn] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] .
Lü Qiuming lay prone in the grass .
鲁 秋明 躺 易于 在 这 草 。

闾邱明伏于草中，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɹɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][ɹɑː luː][dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [kjuː] .
It was also captured by Lu general Zhou Qiu .
它 曾是 还 捕获 经过 鲁 一般的 周 邱 。

亦被鲁将州仇搜获。

- [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [əʊvə(r)][ðə; ði][tʃiː] [ɹɑːmi] .
Fuchai achieved a great victory over the Qi army .
- 已达成 一个 伟大的 胜利 超过 这 齐 军队 。

夫差大胜齐师，

[ðə; ði][dʒenərəlz] [prɪ'zentɪd] [ðeə(r)] [etʃiːvmənts] .
The generals presented their achievements .
这 将军们 呈现 他们的 成就 。

诸将献功，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli]['eksɪkjuːtɪd][dʒen(ə)rəl][gwʊʊ] [ʃuː] .
They jointly executed General Guo Shu .
他们 共同 执行 一般的 郭 舒 。

共斩上将国书、

[ˈɡɑːŋsʌn] ['huːɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ɹʌðə(r)] [tuː] ,
Gongsun Hui and the other two ,
公孙 惠 和 这 其他 二 。

公孙挥二人，

[ˈɡɑːŋsʌn] [eks aɪ 'eɪ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Gongsun Xia was captured alive .
公孙 夏 曾是 捕获 活 。

生擒公孙夏、

[lyː] [kiːuːmɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Lü Qiuming and his companion ,
鲁 秋明 和 他的 伴侣 。

闾邱明二人，

[ðæt] [ɪz] , [ɹɑːftə(r)][ðə; ði] [br'hedɪŋ] ,
That is , after the beheading ,
那 是 。

即斩首讫，

[əʊnli][dʒiːer'ʊʊ] - [left] .
Only Gao Wuping left .
仅有的 高 - 左边 。

只单走了高无平、

[tʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kʌmplɪs]
Chen and his accomplice
陈 和 他的 同案犯

陈逆二人，

[ˈkaʊntləs] [ˈʌðə(r)] [ˈkæptʃəz] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪŋ] [ə'kɜ:d] .
Countless other captures and beheadings occurred .
无数 其他 捕捉 和 斩首 发生 .

其他擒斩不计其数，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈleðə(r)] [kɑ:ts] ,
Eight hundred leather carts ,
八 百 皮革 购物车 ,

革车八百乘，

[ɔ:l] [bɪ'ləŋd] [tu:; tə][wu:] .
All belonged to Wu .
全部 属于 到 吴 .

尽为吴所有，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪg'zemptɪd] .
There is no one who can be exempted .
那里 是 不 一 WHO 能 是 豁免 .

无得免者。

- [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [dʒiɪŋ] :
Fuchai said to the kings of Jiying :
- 说 到 这 国王 的 吉英 :

夫差谓诸稽郢曰：

" [ju:; jʊ] [si:] , [ðə; ði][wu:][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [breɪv] , "
" You see , the Wu soldiers are strong and brave , "
" 你 看 , 这 吴 士兵 是 强的 和 勇敢的 , "

“子观吴兵强勇，

[haʊ] [dʌz] [wʌn] [vju:] [ju'eɪ] ?
How does one view Yue ?
如何 做 一 看法 岳 ?

视越何如。

[jɪŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ying bowed and said :
英 鞠躬 和 说 :

"郢稽首曰：“

[wu:] [bɪŋz] [streŋθ]
Wu Bing's strength
吴 必应 力量

吴兵之强，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
No one in the world can withstand it .
不 一 在 这 世界 能 经受 它 .

天下莫当，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wi:kə] [saɪd] ?
What about the weaker side ?
什么 关于 这 较弱 边 ?

何论弱越？

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Fuchai was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

"夫差大悦，

[ðə; ði] [vi:etnə'mi:z] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .
The Vietnamese soldiers were richly rewarded .
这 越南语 士兵 是 丰富 奖励 .
重赏越兵，

[ðeɪ] [sent] [wɜ:d] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [jɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðeə(r)] ['vɪktəri] [fɜ:st] .
They sent word to all the officials in Ying to report their victory first .
他们 发送 单词 到 全部 这 官员 在 英 到 报告 他们的 胜利 第一的 .
使诸稽郢先回报捷。

[dʒu:k] [dʒi:'æŋ][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lə:md] .
Duke Jian of Qi was greatly alarmed .
公爵 建 的 齐 曾是 非常 惊慌 .
齐简公大惊，

[wɪð] [tʃen] [hen] ,
With Chen Heng ,
和 陈 恒 ,
与陈恒、

[kæn] [stɒpt] [dɪ'skʌsɪŋ] .
Kan stopped discussing .
坎 停止 讨论 .
阡止商议，

['sendɪŋ] ['envɔɪ] [tu:; tə][ɒ'fə(r)] [lɑ:dʒ] [t'rɪbjʊ:ts] [ɒv; əv][gəʊld] [kɔɪnz] ,
Sending envoys to offer large tributes of gold coins ,
发送 使节 到 提供 大的 致敬 的 金子 硬币 ,
遣使大贡金币，

[aɪ][ə'pɒlədʒaɪz][ænd; ənd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [ˌrekənsɪli'eɪ(ə)n] .
I apologize and ask for reconciliation .
我 道歉 和 问 为了 和解 .
谢罪请和。

- ['ædvəkeɪt, 'ædvəkət][tʃi:] ,
Fuchai advocated Qi ,
- 倡导者 齐 ,
夫差主张齐、

[ˈlʌ; lu:] - [ˌrekənsaɪld] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] .
Lu Fuxiu reconciled with his brothers .
鲁 - 和解 和 他的 兄弟 .
鲁复修兄弟之好，

[ˈnaɪðə(r)] [ˈpɑ:ti] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ˈeni] [ə'fens] .
Neither party has committed any offense .
两者都不 派对 有 坚定的 任何 罪行 .
各无侵害。

[bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] [əu'bei] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
Both countries obeyed and accepted the alliance .
两个都 国家 服从 和 公认 这 联盟 .
二国俱听命受盟，

- [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Fuchai then returned in triumph .
- 然后 返回 在 胜利 .
夫差乃歌凯而回。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :
史臣有诗曰：

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] [eɪ 'aɪ] [lɪŋ] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntənz] .
The bones of Ai Ling piled up like mountains .
这 骨头 的 人工智能 凌 堆积 向上 喜欢 山脉 .

艾陵白骨垒如山，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Everyone said that the King of Wu had returned in triumph .
每个人 说 那 这 国王 的 吴 有 返回 在 胜利 .

尽道吴王奏凯还。

[hɪz; ɪz][hə'rəʊɪk] ['spɪrɪt] [kʊd; kəd] ['swɒləʊ] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
His heroic spirit could swallow the universe in an instant .
他的 英勇 精神 可以 吞 这 宇宙 在 一个 立即的 .

壮气一时吞宇宙，

[hu:] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] ['hɑːbə(r)] ['hɪd(ə)n] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [wu:] [pɑːs] ?
Who could possibly harbor hidden worries about Wu Pass ?
WHO 可以 可能 港口 隐 担忧 关于 吴 经过 ?

隐忧谁想伏吴关？

- [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] ['pæləs] [æt; ət] - .
Fuchai returned to the new palace at Juqu .
- 返回 到 这 新的 宫殿 在 - .

夫差回至句曲新宫，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Xi Shi , he said :
之上 看到 习 史 , 他 说 :

见西施谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sent] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [hɪə(r)] . "
" I have sent a beautiful woman to reside here . "
" 我 有 发送 一个 美丽的 女士 到 居住 这里 . "

“寡人使美人居此者，

" [ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ʌðə(r)] ['kwɪkli] . "
" It's all about getting to see each other quickly . "
" 它是 全部 关于 获得 到 看 每个 其他 迅速地 . "

取相见之速耳。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] ['ɒfəd] [hɜː(r); hə(r)][kən,græt'ə'leɪ(ə)nz][ænd; ənd] [θæŋks] .
Xi Shi offered her congratulations and thanks .
习 史 提供 她 恭喜! 和 谢谢 .

西施拜贺且谢，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['ɜːli] ['ɔːtəm] ,
It is early autumn ,
它 是 早期的 秋天 ,

时值新秋，

[ðə; ði][pɔː'leʊniə; -'ləʊniə] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The paulownia trees are in full bloom .
这 泡桐 树木 是 在 满的 盛开 .

桐阴正茂，

[ə; eɪ] [kuːl] [briːz] [bluː] [baɪ] .
A cool breeze blew by .
一个 凉爽的 微风 吹 经过 .

凉风吹至，

[kɪŋ] - [ænd; ənd][sar; zar; ksar; gzar] [ʃi:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈplætʃɔ:m] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd]
King Fuchai and Xi Shi went up to the platform to drink and
国王 - 和 习 史 去 向上 到 这 平台 到 喝 和
[hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] .
had a great time .
有 一个 伟大的 时间 :

夫差与西施登台饮酒甚乐。

[æz; əz] [naɪt] ['di:pənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,
[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] ['sɪŋɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of a group of children singing could be heard .
突然 , 这 声音 的 一个 团体 的 孩子们 歌唱 可以 是 听到 :
[ɪz][ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
忽闻有众小儿和歌之声 ,

- ['lɪsnd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Fuchai listened to it .
- 听着 到 它 :
[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
夫差听之 ,

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :
[ɪz][kəʊld] ,
" **Tongye is cold** ,
" - 是 寒冷的 ,
[ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [ə'weɪk] [ɔ:(r)][nɒt] ?
" **Tongye is cold** ,
" - 是 寒冷的 ,

“桐叶冷，

[ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [ə'weɪk] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Is the King of Wu awake or not ?
是 这 国王 的 吴 醒 或者 不是 ?
[ˈɔ:təm] [li:vz] [fɔ:l][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪkəməʊ(r)] [tri:] .
Autumn leaves fall on the sycamore tree .
秋天 树叶 落下 在 这 梧桐树 树 :
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] [ˈsɒrəʊ] .
The King of Wu was filled with even greater sorrow .
这 国王 的 吴 曾是 已填 和 甚至 更大的 悲哀 :
[dɪsˈlaɪkt] [aɪ 'ti:] .
Fuchai disliked it .
- 不喜欢 它 :

吴王醒未醒？

[ˈɔ:təm] [li:vz] [fɔ:l][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪkəməʊ(r)] [tri:] .
Autumn leaves fall on the sycamore tree .
秋天 树叶 落下 在 这 梧桐树 树 :
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] [ˈsɒrəʊ] .
The King of Wu was filled with even greater sorrow .
这 国王 的 吴 曾是 已填 和 甚至 更大的 悲哀 :
[dɪsˈlaɪkt] [aɪ 'ti:] .
Fuchai disliked it .
- 不喜欢 它 :

吴王愁更愁。”

- [dɪsˈlaɪkt] [aɪ 'ti:] .
Fuchai disliked it .
- 不喜欢 它 :
[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He ordered his men to bring the children to the palace .
他 订购 他的 男人 到 带来 这 孩子们 到 这 宫殿 :
[ɑ:sk] :
ask :
问 :
[hɜ:; hɜ:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
使人拘群儿至宫 ,

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
[hɜ:; hɜ:] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
问 :

[hu:] [tɔ:t] [ðɪs] [sɒŋ] ?
Who taught this song ?
WHO 教授 这 歌曲 ?

“此歌谁人所教？”

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [sed] :
The children said :
这 孩子们 说 :

群儿曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] [ˈskɑ:lət] [rəʊbz] .
There was a boy in scarlet robes .
那里 曾是 一个 男生 在 猩红 长袍 .

“有一绯衣童子，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ ˈti:] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where it came from .
我 不 知道 在哪里 它 来了 从 .

不知何来，

[ti:tʃ] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [sɪŋ] ,
Teach me to sing ,
教 我 到 唱歌 ,

教我为歌，

[naʊ] , [aɪ] [nəʊ] [nɒt] [weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] .
Now , I know not where they have gone .
现在 , 我 知道 不是 在哪里 他们 有 已消失 .

今不知何往矣。”

- [ˈæŋgrəli] [sed] :
Fuchai angrily said :
- 愤怒地 说 :

夫差怒曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [bɜ; əv] [ˈhev(ə)n] "
" I was born of Heaven "
" 我 曾是 出生 的 天堂 "

“寡人天之所生，

[baɪ][gɔ:dz] [wɪl]
By God's will
经过 神的 将要

神之所使，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)] [tu:; tə] [ˈwɒri] [əˈbaʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

有何愁哉？”

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
He wanted to kill all the children .
他 通缉 到 杀 全部 这 孩子们 .

欲诛众小儿，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃi:] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm] [tu:; tə] [stop] .
Xi Shi persuaded him to stop .
习 史 被说服 他 到 停止 .

西施力劝乃止。

[ˌbi: ˈəʊ][paɪ] [sed] :
Bo Pi said :
波 π 说 :

伯嚭进曰：

[ˈsprɪŋ] [əˈraɪvz] [ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [rɪˈdʒɔɪs] .
Spring arrives and all things rejoice .

春天 到达 和 全部 事物 麾 .

“春至而万物喜，

[ˈɔːtəm] [əˈraɪvz] [ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [ɡriːv] .
Autumn arrives and all things grieve .

秋天 到达 和 全部 事物 悲伤 .

秋至而万物悲，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the way of Heaven .

这 是 这 方式 的 天堂 .

此天道也，

[ðə; ði] [kɪŋz] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ˈhev(ə)n] .
The king's joys and sorrows are in harmony with Heaven .

这 国王的 喜悦 和 悲伤 是 在 和谐 和 天堂 .

大王悲喜与天同道，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ?
What is there to worry about ?

什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何所虑乎？ ”

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] [pliːzd] .
King Fuchai was pleased .

国王 - 曾是 高兴 .

夫差乃悦。

[θriː] [deɪz] [æt; ət]
Three days at Wugong

三 天 在 武功

在梧宫三日，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [set] [ɒf] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][wuː] .
He immediately set off to return to Wu .

他 立即地 放 离开 到 返回 到 吴 .

即起驾还吴。

[kɪŋ] [wuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Wu ascended the throne .

国王 吴 上升 这 王座 .

吴王升殿，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
All the officials came to offer their congratulations .

全部 这 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

百官迎贺，

- [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Zixu also arrived .

- 还 到达的 .

子胥亦到，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .

他 剩余 沉默的 .

独无一言。

- [ðen] [rɪˈbjuːk] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Fuchai then rebuked him , saying :

- 然后 责备 他 , 说 :

夫差乃让之曰：

" [juː; jʊ] [əd'vaɪzd] [em 'i:] [ə'genst] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] . "

" You advised me against attacking Qi . "

你 建议 我 反对 攻击 齐 . "

“子谏寡人不当伐齐，

[naʊ] [wiː; wi] [rɪ'tɜ:n] [vɪk'tɔ:riəs] .

Now we return victorious .

现在 我们 返回 胜利者 .

今得胜而回，

[juː; jʊ] [ə'ləʊn] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] ['nʌθɪŋ] .

You alone have accomplished nothing .

你 独自的 有 完成 没有什么 .

子独无功，

" [ɑ:rnt] [juː; jʊ] [ə'feɪmd] ? "

" Aren't you ashamed ? "

" 不是 你 羞愧 ? "

宁不自羞？ ”

- [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ɪn] ['fjʊəri] .

Zixu rolled up his sleeves in fury .

- 滚动 向上 他的 袖子 在 愤怒 .

子胥攘臂大怒，

[hiː; hi] [leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :

He laid down his sword and replied :

他 铺设 向下 他的 剑 和 回复 :

释剑而对曰：

" ['hev(ə)n] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ðɪ] ['neiʃ(ə)n] . "

" Heaven is about to destroy the nation . "

" 天堂 是 关于 到 破坏 这 国家 . "

“天之将亡人国，

[fɜ:st] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [dʒɔɪ] ;

First , a small joy ;

第一的 , 一个 小的 喜悦 ;

先逢其小喜，

[ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [greɪt] ['wʌrɪ] .

Then he was given a great worry .

然后 他 曾是 给定 一个 伟大的 担心 .

而后授之以大忧。

[ʃen] [kɪz] ['vɪktəri] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['traɪʌmf] .

Sheng Qi's victory was merely a minor triumph .

盛 气的 胜利 曾是 仅仅 一个 次要的 胜利 .

胜齐不过小喜也，

[aɪ] [fɪə(r)] [ðæt] [greɪt] [kə'læməti] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !

I fear that great calamity is imminent !

我 害怕 那 伟大的 灾害 是 迫在眉睫 !

臣恐大忧之即至也！ ”

- [sed] ['æŋgrəli] :

Fuchai said angrily :

- 说 愤怒地 :

夫差愠曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [saɪns] [aɪ] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "

" It has been a long time since I have seen the Prime Minister . "

" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 有 已见 这 主要的 部长 . "

“久不见相国，

[aɪˈti:] [felt] [kwɔɪt] [ˈpi:sf(ə)l] [əˈraʊnd] [maɪ] [ɪəz] .
It felt quite peaceful around my ears .

它 毛毡 相当 和平 大约 我的 耳朵 ；
耳边颇觉清静，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈnæɡɪŋ] [əˈgen] ? "
" Are you nagging again ? "
" 是 你 唠叨 再次 ? "

今又来絮聒耶？ "

[hi:; hi] [ðen] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [ænd; ənd] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He then covered his ears and closed his eyes .

他 然后 涵盖 他的 耳朵 和 关闭 他的 眼睛 ；
乃掩耳明目，

[hi:; hi][sæt][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] .
He sat on the throne .

他 卫星 在 这 王座 ；
坐于殿上。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,

在 一个 立即的 ,
顷间，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [steəd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
Suddenly he opened his eyes and stared straight at them for a long

突然 他 打开 他的 眼睛 和 凝视 直的 在 他们 为了 一个 长的
[taɪm] .
time .
时间 ；

忽睁眼直视久之，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：

" [streɪndʒ] ! "
" Strange ! "
" 奇怪的 ！ "

“怪事！ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɑ:skt] :
The ministers asked :
这 部长们 问 ；

群臣问曰：

[wɒt] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [si:] ?
What did Your Majesty see ?

什么 做过 你的 威严 看 ?

“王何所见？ ”

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 ；

夫差曰：

[aɪ] [sɔ:] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈli:nɪŋ] [əˈgenst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
I saw four people leaning against each other with their backs to each other .

我 锯 四 人们 倾斜 反对 每个 其他 和 他们的 背部 到 每个 其他 ；
“吾见四人相背而倚，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [splɪt] [ˈɪntuː] [fɔː(r)] [gruːps] [ænd; ənd] [fled] .
They quickly split into four groups and fled .
他们 迅速地 分裂 进入 四 团体 和 逃亡 :

须臾四分而走；，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Then I saw the two of them facing each other .
然后 我 锯 这 二 的 他们 面向 每个 其他 :

又见殿下两人相对，

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈkɪlɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ]
People from the north killing people from the south
人们 从 这 北 杀 人们 从 这 南

北向人杀南向人，

[hæv; həv] [ˈeni] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [siːn] [aɪ ˈtiː] ?
Have any of you seen it ?
有 任何 的 你 已见 它 ?

诸卿曾见之否？

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɔːl] [sed] :
The ministers all said :
这 部长们 全部 说 :

"群臣皆曰：“

[nɒt] [siː] .
not see .
不是 看 :

不见。

- [rɪˈpɔːtɪd] :
Zixu reported :
- 据报道 :

"子胥奏曰：

[ðə; ði] [fɔː(r)] [men] [wɔːkt] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The four men walked away from each other .
这 四 男人 步行 离开 从 每个 其他 :

“四人相背而走，

[ðɪs] [ˈsɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [dɪˈspɜːs(ə)] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
This symbolizes the dispersal of people in all directions .
这 象征着 这 扩散 的 人们 在 全部 方向 :

四方离散之象也；

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈkɪlɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ]
People from the north killing people from the south
人们 从 这 北 杀 人们 从 这 南

北向人杀南向人，

[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [θɪːf] [tuː; tə] [wʌnz] [suːˈpiəriə(r)] .
To be a thief to one's superior .
到 是 一个 贼 到 一个人的 优越的 :

为下贼上，

[ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] [ˈməːdə] [hɪz; ɪz] [ˈruːlə(r)] .
A subject murders his ruler .
一个 主题 谋杀案 他的 统治者 :

臣弑君，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [rɪˈflekt] .
The king did not know to be cautious and reflect .
这 国王 做过 不是 知道 到 是 谨慎 和 反映 :

王不知傲省，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈsʌfə(r)] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [ˈmɜːdə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [diˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
He will surely suffer the calamity of murder and the destruction of his
他 将要 一定 遭受 这 灾害 的 谋杀 和 这 破坏 的 他的
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

必有身弑国亡之祸。

- [æŋgrəli] [sed] :
Fuchai angrily said :
- 愤怒地 说 :

"夫差怒曰:"

[ɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈɒmɪnəs] ,
Your words are too ominous ,
你的 字 是 也 不祥的 ,

汝言太不祥，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][faɪnd] [ˈʌtəli] [rɪˈpʌlsɪv] .
This is something I find utterly repulsive .
这 是 某物 我 寻找 完全地 丑恶 .

孤所恶闻。

[biː ˈəʊ][paɪ] [sed] :
Bo Pi said :
波 π 说 :

"伯嚭曰：

" [ˈskætəd] [ɪn][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
" Scattered in all directions ,
" 疏散 在 全部 方向 ,

“四方离散，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] -
Running around Wuting
跑步 大约 -

奔走吴庭，

[ˈhedʒəməŋ] [ɒv; əv] [wuː] ,
Hegemon of Wu ,
霸主 的 吴 ,

吴国霸王，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][æn; ən] [ɪˈvent] [ðæt] [rɪˈpleɪsɪz] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] .
There will be an event that replaces the Zhou dynasty .
那里 将要 是 一个 事件 那 替换 这 周 王朝 .

将有代周之事，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [θiːf] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] .
This is also a case of the lower thief attacking the upper .
这 是 还 一个 案件 的 这 降低 贼 攻击 这 上 .

此亦下贼其上，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [əˈfendɪd] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] !
A subject has offended his ruler !
一个 主题 有 被冒犯了 他的 统治者 !

臣犯其君也！

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰:"

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [pri'septə(r)]
The words of the Grand Preceptor
这 字 的 这 盛大 导师

太宰之言，

[fi:t] ['əʊpən][ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd][maɪnd] .
Feet open the heart and mind .
脚 打开 这 心 和 头脑 .

足启心胸，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][əʊld] .
The Prime Minister is old .
这 主要的 部长 是 老的 .

相国耄矣，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
There are shortcomings .
那里 是 缺点 .

有不足采。"

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

[kɪŋ] [guːdʒiːən][ɒv; əv][ju'eɪ][led][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wuː][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
King Goujian of Yue led his ministers to the state of Wu to pay homage .
国王 勾践 的 岳 引领 他的 部长们 到 这 状态 的 吴 到 支付 尊敬 .

越王勾践率群臣亲至吴邦来朝，

[ænd; ənd][kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz][ɒn][ðə; ði] ['vɪktəri] !
And congratulations on the victory !
和 恭喜! 在 这 胜利 !

并贺战胜，

[wuː] [tɪŋz] ['mɪnɪstə] ,
Wu Ting's ministers ,
吴 婷的 部长们 ,

吴庭诸臣，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [ɡɪfts] .
They all received gifts .
他们 全部 已收到 礼物 .

俱有馈赂。

[biː 'əʊ][paɪ] [sed] :
Bo Pi said :
波 丕 说 :

伯嚭曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'spɒns] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə][wuː] [tɪŋ] . "
" This is the response of running to Wu Ting . "
" 这 是 这 回复 的 跑步 到 吴 婷 . "

“此奔走吴庭之应也。

[kɪŋ] [wuː][set] [aʊt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] - ['terəs] .
King Wu set out a banquet at the Wentai Terrace .
国王 吴 放 出去 一个 宴会 在 这 - 阳台 .

"吴王置酒于文台之上，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][sæt][ɪn] [ə'tendəns] .
The King of Yue sat in attendance .
这 国王 的 岳 卫星 在 出席 .

越王侍坐，

[ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
All the high - ranking officials stood by his side .
全部 这 高的 - 排行 官员 站立 经过 他的 边 .
诸大夫皆侍立于侧。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :
夫差曰：“

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] :
I have heard of this :
我 有 听到 的 这 :
寡人闻之：
" [ðə; ði]['ru:lə(r)] [dʌz] [nɒt] [fə'get] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" **The ruler does not forget his meritorious officials .** "
" 这 统治者 做 不是 忘记 他的 有功绩的 官员 . "
“君不忘有功之臣，

[ə; eɪ]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz][nəʊ][sʌn] [wɪ'ðəʊt] [streŋθ] .
A father has no son without strength .
一个 父亲 有 不 儿子 没有 力量 .
父不没有力之子。

- [naʊ] , [grænd]['mɪnɪstə(r)][paɪ][hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [ɪn] ['li:dɪŋ] [maɪ] [tru:ps] . -
' Now , Grand Minister Pi has rendered meritorious service in leading my troops . '
- 现在 , 盛大 部长 π 有 渲染 有功绩的 服务 在 领导 我的 军队 . -
‘今太宰嚭为寡人治兵有功，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔ:d] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] - ;
I will reward him with the rank of Shangqing ;
我 将要 报酬 他 和 这 秩 的 - ;
吾将赏为上卿；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sɜ:vɪd] [em 'i:] [wɪð] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
The King of Yue served me with unwavering filial piety .
这 国王 的 岳 服务 我 和 坚定不移 孝 虔诚 .
越王孝事寡人始终不倦，

[aɪ] [wɪl] ['fɜ:ðə(r)] [ɪk'spænd][ðeə(r)] ['kɪŋdəm] .
I will further expand their kingdom .
我 将要 更远 扩张 他们的 王国 .
吾将再增其国，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðəʊz] [hu:] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] ,
In order to reward those who assisted in the campaign ,
在 命令 到 报酬 那些 WHO 协助 在 这 活动 ,
以酬助伐之功，

[wɒt] [du:; də][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dɑ:ktərz] [θɪŋk] ?
What do the other doctors think ?
什么 做 这 其他 医生 思考 ?
于众大夫之意如何？ ”

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :
群臣皆曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'wɔ:dz] ['merɪt][ænd; ənd] [rɪ'wɔ:d] . . . "
" **The king rewards merit and reward . . .** "
" 这 国王 奖励 优点 和 报酬 . . . "
“大王赏功酬劳，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] !
This is the work of a tyrant !
这 是 这 工作 的 一个 暴君 ！

此霸王之事也！

[ðen] - [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][wept] , [ˈseɪɪŋ] :
Then Zixu prostrated himself on the ground and wept , saying :
然后 - 俯卧 他自己 在 这 地面 和 哭泣 , 说 :
"于是子胥伏地涕泣曰:"

[əˈlæs] !
Alas !
唉 ！

呜呼哀哉，

[ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The loyal minister covered his mouth .
这 忠诚 部长 涵盖 他的 嘴 .

忠臣掩口，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈslændərər][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] ,
With a slanderer at your side ,
和 一个 诽谤者 在 你的 边 ,

谗夫在侧，

[həˈretɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˈflætərɪŋ] [ˈretərɪk]
heretical and flattering rhetoric
异端 和 奉承 修辞

邪说谀辞，

[teɪk] [ðə; ði] [kɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [streɪt] ,
Take the curved as the straight ,
拿 这 弯曲 作为 这 直的 ,

以曲为直，

[ˈnʌ:tʃərɪŋ] [dɪsˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [ˈwɪkɪdnəs]
Nurturing disorder and wickedness
培育 紊乱 和 邪恶

养乱畜奸，

[ðə; ði][wu:] [ˈkɪŋdəm] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
The Wu Kingdom will be destroyed .
这 吴 王国 将要 是 损毁 .

将灭吴国，

[ˈtempzlz] [ænd; ənd] [ˈraɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈdju:st] [tu:; tə][ˈru:ɪnz] .
Temples and shrines were reduced to ruins .
寺庙 和 神社 是 减少 到 废墟 .

庙社为墟，

[θɔ:nz] [gru:] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Thorns grew in the palace .
荆棘 生长 在 这 宫殿 .

殿生荆棘。

- [wɒz; wəz] [ˈfʊərɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
Fuchai was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :

"夫差大怒曰：

" [ðæt] [əʊld] [θi:f] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ] . "
" That old thief is cunning . "
" 那 老的 贼 是 狡猾 . "

“老贼多诈，

[fɔ:(r); fə(r)][wu:][ðə; ði] ['di:mən] ,
For Wu the Demon ,
为了 吴 这 恶魔 ,

为吴妖孽，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:z] ['paʊə(r)][ænd; ənd][ə'bjʊ:s][hɪz; ɪz] [ɔ:'θɒrəti] .
He wanted to seize power and abuse his authority .
他 通缉 到 抢占 力量 和 虐待 他的 权威 .

乃欲专权擅威，

[əʊvə'θrəʊ] ['aʊə(r)] ['kʌntri]
Overthrow our country
推翻 我们的 国家

倾覆吾国，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] ,
Because of the former king ,
因为 的 这 以前的 国王 ,

寡人以前王之故，

[ʌ'neɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['eksɪkjʊ:tɪŋ] [hɪm] ,
Unable to bear the thought of executing him ,
无法 到 熊 这 想法 的 执行 他 ,

不忍加诛，

[naʊ] [ai] [wɪl] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [meɪk] [maɪ] [əʊn] [plænz] .
Now I will retreat and make my own plans .
现在 我 将要 撤退 和 制作 我的 自己的 计划 .

今退自谋，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd'baɪ] .
No need for goodbyes .
不 需要 为了 再见 .

无劳再见。

- [sed] :
Zixu said :
- 说 :

"子胥曰:"

[ɪf] [æn; ən][əʊld]['mɪnɪstə(r)][ɪz] [dɪs'ɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'trʌstwɜ:ðɪ]
If an old minister is disloyal and untrustworthy
如果 一个 老的 部长 是 不忠 和 不可信赖的

老臣若不忠不信，

[wʌn] [mʌst; məst][nɒt] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] .
One must not serve as a subject of the former king .
一 必须 不是 服务 作为 一个 主题 的 这 以前的 国王 .

不得为前王之臣，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [lɒŋ] [fɛŋ] [fɛŋ] [dʒi:] ,
For example , Long Feng Feng Jie ,
为了 例子 , 长的 冯 冯 杰 ,

譬如龙逢逢桀，

[baɪ][gæn][met] [kɪŋ] [dʒəʊ] ,
Bi Gan met King Zhou ,
双 甘 遇见 国王 周 ,

比干逢纣，

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] ,
Although I have been executed ,
虽然 我 有 到过 执行 ,

臣虽见诛，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] ['perɪ] .
You too will perish .
你 也 将要 沦 .

君亦随灭，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][bɪd][ju:; jʊ] [ˈfeəˈwel] .
Your Majesty , I bid you farewell .
你的 威严 , 我 出价 你 告别 .

臣与王永辞，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [si:n] [əˈgen] .
They will never be seen again .
他们 将要 绝不 是 已见 再次 .

不复见矣。

" [ðen] [hi:; hi] [ˈhʌrɪd] [aʊt] ,
" Then he hurried out ,
" 然后 他 慌忙 出去 ,

"遂趋出，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:z] [ˈæŋɡə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'said] .
The King of Wu's anger had not yet subsided .
这 国王 的 吴氏 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

吴王怒犹未息，

[ˌbi: 'əʊ][paɪ] [sed] :
Bo Pi said :
波 π 说 :

伯嚭曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][tʃi:] . "
" I have heard that Zixu was sent to Qi . "
" 我 有 听到 那 - 曾是 发送 到 齐 . "

“臣闻子胥使齐，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði][tʃi:][ˈmɪnɪstə(r)][bəʊ] .
He entrusted his son to the Qi minister Bao .
他 受托 他的 儿子 到 这 齐 部长 包 .

以其子托于齐臣鲍氏，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [bi'trei] [wu:] .
He harbored thoughts of betraying Wu .
他 藏匿 想法 的 背叛 吴 .

有叛吴之心，

[wæn] [tʃi:] [əb'zɜ:vɪd] [ðɪs] .
Wang Qi observed this .
王 齐 观察到 这 .

王其察之。

- [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [əˈpɒn] - [ðə; ði] [sɔ:d] " - " .
Fuchai then sent someone to bestow upon Zixu the sword " Shulou " .
- 然后 发送 某人 到 赐给 之上 - 这 剑 " - " .

"夫差乃使人赐子胥以“属镂”之剑，

- [tʊk] [ðə; ði] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Zixu took the sword in his hand .
- 采取 这 剑 在 他的 手 .

子胥接剑在手，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒnts] [em 'i:] [tu;; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] !
The king wants me to commit suicide !
这 国王 想要 我 到 犯罪 自杀 ！

王欲吾自裁也！

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] ['beəfʊt] .
He then descended the steps barefoot .
他 然后 下降 这 步骤 赤脚 。

“乃徒跣下阶，

['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Standing in the courtyard ,
常设 在 这 庭院 。

立于中庭，

[hi;; hi] [lʊkt] [ʌp] [tu;; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He looked up to the sky and shouted :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 喊叫 。

仰天大呼曰：“

[gʊd] ['hevənz] .
Good heavens .
好的 天 。

天乎，

[gʊd] ['hevənz] !
Good heavens !
好的 天 ！

天乎！

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ju;; jʊ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] .
The former king did not wish to establish you as his successor .
这 以前的 国王 做过 不是 希望 到 建立 你 作为 他的 接班人 。

昔先王不欲立汝，

[aɪ] [hæv; həv] [fɔ:t] [hɑ:d] .
I have fought hard .
我 有 战斗 难的 。

赖吾力争，

[ju;; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [sək'si:d] [tu;; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .
You are granted the right to succeed to the throne .
你 是 的确 这 正确的 到 成功 到 这 王座 。

汝得嗣位。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'fi:t] [tʃu:] [ænd; ənd] [ju'eɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ju;; jʊ] .
I will defeat Chu and Yue for you .
我 将要 击败 楚 和 岳 为了 你 。

吾为汝破楚败越，

[hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [ɪk'stendɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
His power extended to the feudal lords .
他的 力量 扩展 到 这 封建 领主们 。

威加诸侯。

[naʊ] [ju;; jʊ] [du;; də] [nɒt] [hi:d] [maɪ] [wɜ:dz] ,
Now you do not heed my words ,
现在 你 做 不是 注意 我的 字 。

今汝不用吾言，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['ɔ:dəd] [em 'i:] [tu;; tə] [daɪ] .
Instead , they ordered me to die .
反而 ， 他们 订购 我 到 死 。

反赐我死，

[ai][dai] [tə'dei] ,
I die today ,
我 死 今天 ,

我今日死，

[ðə; ði] [vi:etnə'mi:z] [tru:ps] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] .
The Vietnamese troops will arrive tomorrow .
这 越南语 军队 将要 到达 明天 .

明日越兵至，

[aɪv] [dɪ'strɔɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [steɪt] !
I've destroyed your state !
我已经 损毁 你的 状态 !

掘汝社稷矣！

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz][fæməli] :
He then said to his family :
他 然后 说 到 他的 家庭 :

“乃谓家人曰:”

['ɑ:ftə(r)][ai][dai] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死后，

[ju;; jʊ][kæn; kən] [gaʊdʒ] [aʊt] [maɪ] [aɪz] .
You can gouge out my eyes .
你 能 挖出 出去 我的 眼睛 .

可抉吾之目，

['hæŋɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt]
Hanging at the east gate
绞刑 在 这 东方 门

悬于东门，

[tu;; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][ju'eɪ] ['ɑ:rmɪz] ['entri] ['ɪntu:][wu:] .
To observe the Yue army's entry into Wu .
到 观察 这 岳 军队的 入口 进入 吴 .

以观越兵之入吴也。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言讫，

[hi;; hi] [kʌt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] [ænd; ænd][daɪd] .
He cut his own throat and died .
他 切 他的 自己的 喉 和 死亡 .

自刎其喉而绝。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði] [sɜ:d] [ænd; ænd] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] .
The messenger retrieved the sword and returned the report .
这 信使 已检索 这 剑 和 返回 这 报告 .

使者取剑还报，

[,aɪ 'ti:] [ri'kaʊnt] [hɪz; ɪz] ['daɪɪŋ] [wɜ:dz] .
It recounts his dying words .
它 叙述 他的 垂死 字 .

述其临终之嘱。

- [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɔ:ps] .
Fuchai went to see the corpse .
- 去 到 看 这 尸体 .

夫差往视其尸，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
The number is as follows :
这 数字 是 作为 跟随 :

数之曰：

“ [tʃ] ,
“ **Xu** ,
“ 徐 ,

“胥，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第153/205页

[ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][daɪ] ,
After you die ,
后 你 死 ,

汝一死之后，

[wɒt] [mɔː(r)][kæn; kən][wʌn] [nəʊ] ?
What more can one know ?
什么 更多的 能 一 知道 ?

尚何知哉？

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hed] .
He then cut off his own head .
他 然后 切 离开 他的 自己的 头 .

"乃自断其头，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)] .
It was placed on the Panmen city tower .
它 曾是 放置 在 这 潘门 城市 塔 .

置于盘门城楼之上。

[teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Take his body .
拿 他的 身体 .

取其尸，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈteɪnd] [ɪn][ə; eɪ][ˈves(ə)] [meɪd] [ɒv; əv] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˌtʃaɪˈniːz]
It was contained in a vessel made of chiyi (a type of ancient Chinese
它 曾是 包含 在 一个 血管 制成 的 - (一个 类型 的 古老的 中国人
[ˈves(ə)]) .
vessel) .
血管) .

盛以鸛夷之器，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
He sent someone to take it away .
他 发送 某人 到 拿 它 离开 .

使人载去，

[θrəʊ] [,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Throw it into the river .
扔 它 进入 这 河 .

投于江中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

谓曰：“

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [skɔːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [bəʊnz] ,
The sun and moon scorch your bones ,
这 太阳 和 月亮 烧焦 你的 骨头 ,

日月炙汝骨，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈtɜːtlz] [iːt] [jɔː(r); jə(r)] [fleʃ] .
Fish and turtles eat your flesh .
鱼 和 海龟 吃 你的 肉 .

鱼鳖食汝肉，

[ju:; jʊ] ?
You ?
你 ?

汝？

[bəʊn] [dɪ'fɔ:məti] [æʃ] ,
Bone deformity ash ,
骨 畸形 灰 ,

骨变形灰，

[wɒt] [els] [du:; də][ju:; jʊ] [si:] ?
What else do you see ?
什么 别的 做 你 看 ?

复何所见？

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The body was thrown into the river .
这 身体 曾是 抛掷 进入 这 河 .

"尸入江中，

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ]
Go with the flow
去 和 这 流动

随流扬波，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪd] .
They come and go with the tide .
他们 来 和 去 和 这 潮 .

依潮来往，

[ðə; ði] [weɪvz] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [kə'ləpst] .
The waves surged and the shore collapsed .
这 波浪 激增 和 这 支撑 倒塌 .

荡激崩岸。

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'freɪd] .
The natives were afraid .
这 本地人 是 害怕的 .

土人惧，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['praɪvət] [ɪm'bez(ə)lmənt] .
It was a private embezzlement .
它 曾是 一个 私人的 挪用公款 .

乃私捞取，

['berɪd] [ɪn][wu:] ['maʊntən]
Buried in Wu Mountain
埋葬 在 吴 山

埋之于吴山，

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [ri:'neɪmd] [aɪ 'ti:] - .
Later generations renamed it Xushan .
之后 几代人 更名 它 - .

后世因改称胥山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)l][ɒn]['dʒɪn'ʃɑ:n] ['maʊntən] .
There is a Zixu Temple on Jinshan Mountain .
那里 是 一个 - 寺庙 在 金山 山 .

今山有子胥庙。

[ðə; ði] ['hɜ:mit] [ɒv; əv] [lɒŋksi] [rəʊt] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['pəʊɪm] :
The hermit of Longxi wrote an ancient poem :
这 隐士 的 龙溪 写道 一个 古老的 诗 :

陇西居士有古风一篇云：

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:(j)əl] [ˈpraʊəs] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
The general was known for his bravery and martial prowess from a
这 一般的 曾是 已知 为了 他的 勇敢 和 武术 能力 从 一个
[jʌŋ] [eɪdʒ] .
young age .
年轻的 年龄 :

将军自幼称英武，

[hɪz; ɪz][ˈnəʊb(ə)] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈtælənt] [wɪl] [trænˈsend] [taɪm] .
His noble character and extraordinary talent will transcend time .
他的 高贵 特点 和 非凡的 天赋 将要 超越 时间 :

磊落雄才越千古，

[wʌns] [ˈslɑ:ndə, ˈslæn-] , [hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] .
Once slandered , he killed his father and brothers .
一次 诽谤 , 他 被杀 他的 父亲 和 兄弟 :

一旦蒙谗杀父兄，

[ˌvau] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] - .
Xiangliu vowed to conquer Jingchu .
相柳 发誓 到 征服 - :

襄流誓济吞荆楚，

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [ˈɑ:tʃə(r)] , [hu:] [hæz; həz] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] , [ɪnˈtend] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where does the archer , who has fled for his life , intend to go ?
在哪里 做 这 射手 , WHO 有 逃亡 为了 他的 生活 , 打算 到 去 ?

贯弓亡命欲何之？

[ˌzɪŋjæn] [ænd; ənd] - [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈzɜ:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [sti:l] [ˈempti] .
Xingyang and Suishui are deserted and the water is still empty .
荥阳 和 - 是 荒凉的 和 这 水 是 仍然 空的 :

荥阳睢水空栖迟，

[ðə; ði] [ki:] [tu:; tə] - [pɑ:s] [ɪz] [naʊ] [lɒkt] , [bʌt; bət] [ˈsɒrəʊ] [hæz; həz][nəʊ] [wɪŋz] .
The key to Zhaoguan Pass is now locked , but sorrow has no wings .
这 钥匙 到 - 经过 是 现在 已锁定 , 但 悲哀 有 不 翅膀 :

昭关锁钥愁无翼，

[maɪ] [ˈtemplz] [tɜ:nd] [ˈfrɒsti] [əʊvəˈnaɪt] .
My temples turned frosty overnight .
我的 寺庙 转向 霜冻 过夜 :

鬓毛一夜成霜丝，

[ˈwɒəwʊmən] [ˈdraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈfɪʃəmən] [daɪd] .
washerwoman drowned in the stream , and her fisherman died .
洗衣妇 溺水 在 这 溪流 , 和 她 渔夫 死亡 :

浣女沉溪渔丈死，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [flu:t] [ˈentəd] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][wu:] .
The sound of the flute entered the ears of the people of Wu .
这 声音 的 这 长笛 进入 这 耳朵 的 这 人们 的 吴 :

箫声吹入吴人耳，

[fɪʃ] [ɪnˈtestɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
Fish intestines were used to unite the ruler and his ministers .
鱼 肠子 是 用过的 到 团结 这 统治者 和 他的 部长们 :

鱼肠作合定君臣，

[sʌn] [tsu:] [əˈgen] [ˈædvəkeit, ˈædvəkət] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑ:mi] .
Sun Tzu again advocated for a strong army .
太阳 子 再次 倡导者 为了 一个 强的 军队 :

复为强兵进孙子，

[ˈfaɪv] [ˈbæt(ə)lɪz][ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ɒn][ænd; ənd] [ˈɒkjʊpaɪd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈpæləs] .
Five battles later , they marched on and occupied the Chu palace .
五 战斗 之后 , 他们 行军 在 和 占领 这 楚 宫殿 .

五战长驱据楚宫，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈfled][ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
The king fled into the clouds with tears in his eyes .
这 国王 逃亡 进入 这 云 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

君王含泪逃云中，

[ˈdɪɡɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [ˈwɪpɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:ps] [tu:; tə] [vent] [lɒŋ] - [held] [ˈgrʌdʒɪz] .
Digging up the grave and whipping the corpse to vent long - held grudges .
挖掘 向上 这 严重 和 鞭打 这 尸体 到 发泄 长的 - 握住 怨恨 .

掘墓鞭尸吐宿恨，

[sɪnˈserəti] [ʃaɪnz] [laɪk][ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] .
Sincerity shines like a rainbow .
诚意 闪耀 喜欢 一个 彩虹 .

精诚贯日生长虹，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ˈraɪzɪz] [əˈgen] [tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði][wu:] [ˈkɪŋdəm] .
The hero rises again to restore the Wu kingdom .
这 英雄 上升 再次 到 恢复 这 吴 王国 .

英雄再振匡吴业，

[ˈfu:][dʒaʊ] [fɔ:t] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ðə; ði] [strɒŋ] [juːeɪ] [traɪb] .
Fu Jiao fought a battle against the strong Yue tribe .
傅 角 战斗 一个 战斗 反对 这 强的 岳 部落 .

夫椒一战栖强越，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈtɜ:tlz] [ɪn][ðə; ði][pɒt] , [ðə; ði] [ˈbʊtʃəz] [hænd] .
The fish and turtles in the pot , the butcher's hand .
这 鱼 和 海龟 在 这 锅 , 这 肉铺 手 .

釜中鱼鳖宰夫手，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [let][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [aɪˈti:] [wɪl] [sti:l] [baɪt][ju:; jʊ] .
Even if you let a tiger return to the mountain , it will still bite you .
甚至 如果 你 让 一个 老虎 返回 到 这 山 , 它 将要 仍然 咬 你 .

纵虎归山还自啖，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [smaɪld] [ɒn][ðə; ði] [ˈterəs] .
Xi Shi smiled on the Gusu Terrace .
习 史 微笑 在 这 姑苏 阳台 .

姑苏台上西施笑，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [kənˈgrætʃu,leɪt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
The treacherous minister congratulated the loyal minister .
这 奸诈 部长 恭喜 这 忠诚 部长 .

谗臣称贺忠臣吊，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [hi:; hi] [sɜ:vɪd] [wu:][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
It's a pity that he served Wu for two generations .
它是 一个 遗憾 那 他 服务 吴 为了 二 几代人 .

可怜两世辅吴功，

[ɪn][ðə; ði][end] , [aɪˈti:][ɔ:l] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][mɪə(r)][skræp][ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] !
In the end , it all turned out to be a mere scrap of paper !
在 这 结尾 , 它 全部 转向 出去 到 是 一个 仅仅 废料 的 纸 !

到头翻把属镂报！

[ðə; ði] [aʊl] [stɜ:d] [ʌp][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvə(r)][taɪd] .
The owl stirred up the Qiantang River tide .
这 猫头鹰 搅拌 向上 这 钱塘 河 潮 .

鸱夷激起钱塘潮，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][kraɪ] ,
Day and night it's like a cry ,

天 和 夜晚 它是 喜欢 一个 哭 ,

朝朝暮暮如呼号，

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] [wu:] [ænd; ənd] [ju'eɪ] [ɪz] [naʊ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

The rise and fall of Wu and Yue is now history .

这 上升 和 落下 的 吴 和 岳 是 现在 历史 .

吴越兴衰成往事，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['bɪə] [səʊlz] [wɪl] ['nevə(r)] [bi:; bi] [fə'ɡɒtn] !

The hatred for their loyal souls will never be forgotten !

这 仇恨 为了 他们的 忠诚 灵魂 将要 绝不 是 被遗忘的 !

忠魂千古恨难消！

[ɑ:ftə(r)] - [kɪld] - ,

After Fuchai killed Zixu ,

后 - 被杀 - ,

夫差既杀子胥，

[hi:; hi] [ðen] [prə'məʊtɪd] [bi: 'əʊ] [paɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ɒv; əv] ['tʃɑ:nsələ(r)] .

He then promoted Bo Pi to the position of Chancellor .

他 然后 推广 波 丕 到 这 位置 的 校长 .

乃进伯嚭为相国。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] ['fi:fdəm] [ɒv; əv] [ju'eɪ]

The desire to increase the fiefdom of Yue

这 欲望 到 增加 这 封地 的 岳

欲增越之封地，

[gu:] [dʒi:'æn] [stɒpt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['stʌbən] [wɜ:dz] .

Gou Jian stopped with his stubborn words .

咕 建 停止 和 他的 固执的 字 .

勾践固辞乃止。

[ðeəfɔ:(r)] , [gu:dʒi:ən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ju'eɪ] .

Therefore , Goujian returned to Yue .

所以 , 勾践 返回 到 岳 .

于是勾践归越，

[ðə; ði] [plɒt] [ə'ɡenst] [wu:] [ji:] [ɪz] ['ɜ:dʒənt] .

The plot against Wu Yi is urgent .

这 阴谋 反对 吴 易 是 紧迫的 .

谋吴益急。

- [peɪd] [nəʊ] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .

Fuchai paid no attention to it .

- 有薪酬的 不 注意力 到 它 .

夫差全不在念，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æɾəɡənt] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] .

He became increasingly arrogant and unrestrained .

他 成为 日益 傲慢的 和 不受约束的 .

意益骄恣。

[ðen] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .

Then tens of thousands of soldiers were dispatched .

然后 十 的 数千 的 士兵 是 已派出 .

乃发卒数万，

[tu:; tə] [bɪld] [hæntʃən]

To build Hancheng

到 建造 韩城

筑邳城，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [dɪtʃ]
Crossing the ditch
十字路口 这 沟

穿沟，

[ˌnɔːθ'iːst] [tuː; tə] [ˈʃeɪəŋ] [leɪk] ,
Northeast to Sheyang Lake ,
东北 到 射阳 湖 ,

东北通射阳湖，

[ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ænd; ənd][hwaɪ] ['rɪvəz] [tuː; tə] [mɜːdʒ] .
The Northwest caused the Yangtze and Huai Rivers to merge .
这 西北 导致 这 长江 和 怀 河流 到 合并 .

西北使江淮水合，

[nɔːθ] [tuː; tə][jiː] ,
North to Yi ,
北 到 易 ,

北达于沂，

- [ˈjuːdʒi] .
Xida Yuji .
- 裕二 .

西达于济。

[prɪns] - [njuː] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][həʊld][æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ˈtʃaɪnə]
Prince Youzhi knew that the King of Wu wanted to hold an alliance with China
王子 - 知道 那 这 国王 的 吴 通缉 到 抓住 一个 联盟 和 中国

[ə'gen] .
again .
再次 .

太子友知吴王复欲与中国会盟，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [ˈɜːnɪst] [əd'vaɪs] .
I wish to offer earnest advice .
我 希望 到 提供 认真 建议 .

欲切谏，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ə'fendɪŋ]
Fear of offending
害怕 的 犯罪

恐触怒，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][juːz][ˈsætəɪə(r)][ænd; ənd] [rɪ'mɒnstrəns] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
He thought he could use satire and remonstrance to enlighten his father .
他 想法 他 可以 使用 讽刺 和 抗议 到 开导 他的 父亲 .

思以讽谏感悟其父。

- [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] [ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ][bɔːl][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈslɪŋʃɒt] .
Qingdan came from the back garden carrying a ball and a slingshot .
- 来了 从 这 后退 花园 携带 一个 球 和 一个 弹弓 .

清旦怀丸持弹从后园而来，

[ɔːl] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈfuːz] [ɑː(r); ə(r)] [wet] ,
All clothes and shoes are wet ,
全部 衣服 和 鞋 是 湿的 ,

衣履俱湿，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
The King of Wu was puzzled and asked him about it .
这 国王 的 吴 曾是 困惑 和 问 他 关于 它 .

吴王怪而问之。

[ðə; ði] [frend] [rɪ'plaɪd] :
The friend replied :
这 朋友 回复 :

友对曰:

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['redi] [tu;; tə] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] . "
" The child is ready to play in the back garden . "
" 这 孩子 是 准备好 到 玩 在 这 后退 花园 . "

“孩儿适游后园，

[ðə; ði] [si'kɑ:də,-'kei-] [tʃɜ:rpt] [ɪn] [ðə; ði] [tɔ:l] [tri:z] [ɪn] ['ɔ:təm] .
The cicadas chirped in the tall trees in autumn .
这 蝉 啁啾 在 这 高的 树木 在 秋天 .

闻秋蝉鸣于高树，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] ,
Looking at it from the side ,
寻找 在 它 从 这 边 ,

往而观之，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [si'kɑ:də,-'kei-] [tʃɜ:pɪŋ] ['laʊdli] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [wind] ,
Seeing the cicadas chirping loudly in the autumn wind ,
看到 这 蝉 啁啾声 高声 在 这 秋天 风 ,

望见秋蝉趋风长鸣，

[hi;; hi] [θɔ:t] [hi;; hi] [hæd; həd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He thought he had found his place .
他 想法 他 有 成立 他的 地方 .

自谓得所，

[ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæntɪs] ['su:pə(r)] - [brɑ:ntʃt] [edʒ] ,
Unaware of the mantis's super - branched edge ,
不知情 的 这 螳螂的 极好的 - 分支 边缘 ,

不知螳螂超枝缘条，

['slɪŋɪŋ] [weɪst] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] ['dɪstəns] ,
Slinging waist and raising distance ,
投掷 腰部 和 提高 距离 ,

曳腰耸距，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [kætʃ] [si'kɑ:də,-'kei-] [ænd; ənd] [i:t] [ðem; ðəm] ;
They wanted to catch cicadas and eat them ;
他们 通缉 到 抓住 蝉 和 吃 他们 ;

欲捕蝉而食之；

[ðə; ði] ['mæntɪs] [ɪz] ['əʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [si'kɑ:də] .
The mantis is only interested in the autumn cicada .
这 螳螂 是 仅有的 感兴趣的 在 这 秋天 蝉 .

螳螂一心只对秋蝉，

[ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['ɔ:riəʊl] ['lɪŋgəz] [ɪn] [ðə; ði] [gri:n] ['ʃeɪd] ,
Unaware that the yellow oriole lingers in the green shade ,
不知情 那 这 黄色的 黄鹂 徘徊不去 在 这 绿色的 阴影 ,

不知黄雀徘徊绿阴，

[aɪ 'ti:] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [pek] [æt; ət] [ðə; ði] ['mæntɪs] .
It wanted to peck at the mantis .
它 通缉 到 啄 在 这 螳螂 .

欲啄螳螂。

[ðə; ði] ['ɔ:riəʊl] [ɪz] ['əʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mæntɪs] .
The oriole is only interested in the mantis .
这 黄鹂 是 仅有的 感兴趣的 在 这 螳螂 .

黄雀一心只对螳螂，

[ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɒt] [ænd; ənd][ə; eɪ][bəʊ; bæʊ] ,
Unaware that the child was carrying a slingshot and a bow ,
不知情 那 这 孩子 曾是 携带 一个 弹弓 和 一个 弓 ,
不知孩儿挟弹持弓，

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [ʃu:t] [ðə; ði][ˈɔːriəl] .
Wanting to shoot the oriole .
想要 到 射击 这 黄鹂 .
欲弹黄雀。

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][ˈəʊnli][set] [ɒn][ðə; ði] ['jeləʊ] ['spærəʊ] .
My heart is only set on the yellow sparrow .
我的 心 是 仅有的 放 在 这 黄色的 麻雀 .
孩儿一心只对黄雀，

[ænd; ənd][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈəʊpən] [speɪs] [nɪə'baɪ] ,
And unaware that there was an open space nearby ,
和 不知情 那 那里 曾是 一个 打开 空间 附近 ,
又不知旁有空坎，

[slɪpt] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt]
Slipped and fell into the pit
滑倒了 和 跌倒 进入 这 坑

失足堕陷，

[ðʌs] , [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['fʊːz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊkt] .
Thus , their clothes and shoes were soaked .
因此 , 他们的 衣服 和 鞋 是 浸泡过 .
以此衣履俱沾湿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [lɑ:ft] [æt; ət][baɪ][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
He was laughed at by his father .
他 曾是 笑了 在 经过 他的 父亲 .
为父王所笑。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [sed] :
The King of Wu said :
这 国王 的 吴 说 :

吴王曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] ['ɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)][pɑːst][ˈɡeɪnz] . "
" You are only greedy for past gains . "
" 你 是 仅有的 贪婪的 为了 过去的 收益 . "
“汝但贪前利，

[ɪɡ'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] [pə'ten(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] ,
Ignoring the potential consequences ,
忽略 这 潜在的 结果 ,
不顾后患，

[ðə; ði] [fʊːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
The fools of the world
这 傻瓜 的 这 世界

天下之愚，

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing could be worse than this .
没有什么 可以 是 更糟 比 这 .
莫甚于此。”

[ðə; ði] [frend] [rɪ'plaɪd] :
The friend replied :
这 朋友 回复 :

友对曰：

" [ðə; ði] [fu:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] , "
" The fools of the world , "
" 这 傻瓜 的 这 世界 , "

“天下之愚，

[ˈi:v(ə)n] [wɜ:s] .
Even worse .
甚至 更糟 .

更有甚者。

[ˈlʌ; lu:] [tʃɛŋ] [dʒəʊ] [ɡɒŋ] ,
Lu Cheng Zhou Gong ,
鲁 程 周 锣 ,

鲁承周公之后，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [kənˈfju:ʃəs] ,
With the teachings of Confucius ,
和 这 教义 的 孔子 ,

有孔子之教，

[du:; də][nɒt] [əˈfend] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
Do not offend neighboring countries .
做 不是 得罪 邻接 国家 .

不犯邻国，

[tʃi:] [plɒtɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
Qi plotted to attack them without cause .
齐 绘制 到 攻击 他们 没有 原因 .

齐无故谋伐之，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðæt] [ˈlʌ; lu:] [wʊd] [ðen] [ɪɡˈzɪst] .
They thought that Lu would then exist .
他们 想法 那 鲁 会 然后 存在 .

以为遂有鲁矣，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪˈðɪn] [wu:z] [ˈterətɪrɪ] .
I do not know the people within Wu's territory .
我 做 不是 知道 这 人们 之内 吴氏 领土 .

不知吴悉境内之士，

[ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ˈɑ:mi] [ˈmɑ:tʃt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [əˈtæk] .
The tyrannical army marched a thousand miles to attack .
这 强横 军队 行军 一个 千 英里 到 攻击 .

暴师千里而攻之，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wu:] [ɪnˈflɪktɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] [ɒn][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] .
The state of Wu inflicted a major defeat on the Qi army .
这 状态 的 吴 造成的 一个 主要的 击败 在 这 齐 军队 .

吴国大败齐师，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ðen] [hæv; həv][tʃi:] .
They thought that they would then have Qi .
他们 想法 那 他们 会 然后 有 齐 .

以为遂有齐矣，

[ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [wʊd] [sɪˈlekt] [ˈwɒrɪəz] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kɔ:z] ,
Unaware that the King of Yue would select warriors to die for his cause ,
不知情 那 这 国王 的 岳 会 选择 战士 到 死 为了 他的 原因 ,

不知越王将选死士，

[ɪˈmɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɒnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] ,
Emerging from the confluence of the three rivers ,
新兴 从 这 合流 的 这 三 河流 ,

出三江之口，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks]
Entering the Five Lakes
进入 这 五 湖泊

入五湖之中，

[ˈslɔ:tə(r)] [maɪ][wu:] [ˈkɪŋdəm]
Slaughter my Wu Kingdom
屠宰 我的 吴 王国

屠我吴国，

[dɪˈstrɔɪ] [maɪ][wu:] [ˈpæləs]
Destroy my Wu Palace
破坏 我的 吴 宫殿

灭我吴宫，

[ðə; ði] [fu:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
The fools of the world
这 傻瓜 的 这 世界

天下之愚，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi][mɔ:(r)] [ɪkˈstri:m] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing could be more extreme than this .
没有什么 可以 是 更多的 极端 比 这 .

莫甚于此。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][ˈæŋgrəli] [sed] :
The King of Wu angrily said :
这 国王 的 吴 愤怒地 说 :

"吴王怒曰:"

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][spɪt] [left] [baɪ][wu:] - .
This is the spit left by Wu Zixu .
这 是 这 吐 左边 经过 吴 - .

此伍员之唾余，

[aɪv] [bi:n] [ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈhɪərɪŋ] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been tired of hearing it for a long time .
我已经 到过 疲劳的 的 听力 它 为了 一个 长的 时间 .

久已厌闻，

[ju:; jʊ] [pɪkt] [aɪ ˈti:] [ʌp] [əˈgen] .
You picked it up again .
你 挑选 它 向上 再次 .

汝复拾之，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [θwɔ:t] [maɪ][grænd][plæn] ?
Are you trying to thwart my grand plan ?
是 你 尝试 到 阻挠 我的 盛大 计划 ?

以挠我大计耶？

[nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [wɜ:dz] ,
No further words ,
不 更远 字 ,

再多言，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][maɪ] [sʌn] .
He is not my son .
他 是 不是 我的 儿子 .

非吾子也。

" [prɪns] [ju:; jʊ][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] [ænd; ənd] [left] . "
" Prince You was startled and left . "
" 王子 你 曾是 惊慌 和 左边 . "

"太子友悚然辞出。

[sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒentlmən]
Six thousand gentlemen
六 千 先生们

君子六千人，

[tuː; tə] [ə'tæk] [wuː][baɪ] [siː] [ænd; ənd]['rɪvə(r)] .
To attack Wu by sea and river .
到 攻击 吴 经过 海 和 河 。

从海道通江以袭吴，

[ðə; ði] ['væŋɡɑːd] , [wɪð] [nəʊ][wʌn] [left] , [ri:tʃt] [ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][wuː] .
The vanguard , with no one left , reached the outskirts of Wu .
这 先锋 ， 和 不 一 左边 ， 达到 这 郊区 的 吴 。

前队畴无余先及吴郊，

- [mɪjɔŋ] [went] [tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Wangsun Miyong went to battle .
- 米永 去 到 战斗 。

王孙弥庸出战，

[nɒt] ['meni] [kəmbrɪ'neɪʃnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ，

不数合，

[prɪns] [diː 'aɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Prince Di led his troops to attack from both sides .
王子 迪 引领 他的 军队 到 攻击 从 两个都 侧面 。

王子地引兵夹攻，

[nəʊ] [hɔːs] [rɪ'meɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪdə(r)][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
No horse remained , and the rider was captured .
不 马 剩余 ， 和 这 骑士 曾是 捕获 。

畴无余马蹶被擒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- ['ɑːmɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔːs] .
Goujian's army arrived in full force .
- 军队 到达的 在 满的 力量 。

勾践大军齐到，

[kraʊn] [prɪns] [juːjuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə][həʊld] [fɜːm] .
Crown Prince Youyu wanted to hold firm .
王冠 王子 右玉 通缉 到 抓住 公司 。

太子友欲坚守。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Sunmiyong said :
王 - 说 。

王孙弥庸曰：

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ju'eɪ] [stɪl] [fɪəd] [wuː] .
The people of Yue still feared Wu .
这 人们 的 岳 仍然 害怕 吴 。

“越人畏吴之心尚在，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'faː(r)][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
Moreover , they came from afar and were exhausted .
而且 ， 他们 来了 从 远方 和 是 筋疲力尽的 。

且远来疲敝，

[ɪf] [ðeɪ] [wɪn] [ə'gen] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [rɪ'tri:t] .
If they win again , they will surely retreat .
如果 他们 赢 再次 , 他们 将要 一定 撤退 .

再胜之必走，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [wɪn] ,
Even if they cannot win ,
甚至 如果 他们 不能 赢 ,

即不胜，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][həʊld][ɒn] .
It's not too late to hold on .
它是 不是 也 晚的 到 抓住 在 .

守犹未晚。

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz][ˌmɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" The Crown Prince was misled by his words . "
" 这 王冠 王子 曾是 被误导 经过 他的 字 . "

"太子友惑其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [miː] [jɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He then ordered Mi Yong to lead his troops to meet the enemy .
他 然后 订购 米 永 到 带领 他的 军队 到 见面 这 敌人 .

乃使弥庸出师迎敌，

[frendz] [ˈfɒləʊd] ,
Friends followed ,
朋友们 随后 ,

友继其后，

[guːdʒiːən] [ˈpɜːsənəli] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
Goujian personally stood in the ranks of soldiers .
勾践 亲自 站立 在 这 排名 的 士兵 .

勾践亲立于行阵，

[ˈsʊpərvaɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Supervising troops to engage in battle ,
监督 军队 到 从事 在 战斗 ,

督兵交战，

[ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The formation is complete .
这 形成 是 完全的 .

阵方合，

[fæn][liː] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

范蠡、

[ðə; ði] [tuː] [wɪŋz] [ɒv; əv][fiː,eɪ] [jɒŋ] [ə'raɪvd] [ˈnɔɪzɪli] .
The two wings of Xie Yong arrived noisily .
这 二 翅膀 的 谢 永 到达的 喧闹地 .

泄庸两翼呼噪而至，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [laɪk] [waɪnd] [ænd; ənd][reɪn] .
The momentum was like wind and rain .
这 势头 曾是 喜欢 风 和 雨 .

势如风雨。

[wuː] [bɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] [ænd; ənd] [ɪk'sprɪəriənst] [ˈwɒrɪəz] .
Wu Bing were skilled and experienced warriors .
吴 必应 是 熟练 和 经验丰富的 战士 .

吴兵精勇惯战者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][ɒŋ][hɪz; ɪz][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
They all accompanied the King of Wu on his expedition .
他们 全部 伴随 这 国王 的 吴 在 他的 远征 .

俱随吴王出征，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn] [ðæt] ['kʌntri] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ʌn'edʒuketɪd] ;
The soldiers in that country were all uneducated ;
这 士兵 在 那 国家 是 全部 未受过教育 ;

其国中皆未教之卒；

[ðə; ði][ju'eɪ] ['ɑ:mi] [kən'sistɪd] [ɒv; əv][eɪ'lɪt; rɪ'lɪt] [tru:ps] [treɪnd] ['əʊvə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
The Yue army consisted of elite troops trained over several years .
这 岳 军队 由.....组成 的 精英 军队 受过训练 超过 一些 年 .

那越国是数年训练就的精兵，

[ðə; ði] [bəʊz] , ['krɔ:s,bəʊz] , [sɔ:rdz] , [ænd; ənd] ['hælbɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd]
The bows , crossbows , swords , and halberds were extremely powerful and
这 弓 , 弩 , 剑 , 和 戟 是 极其 强大的 和
[ʃɑ:p] .
sharp .
锋利的 .

弓弩剑戟十分劲利，

[fæn][li:] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

又范蠡、

[ʃi:,eɪ] [jɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] .
Xie Yong was a veteran general .
谢 永 曾是 一个 老将 一般的 .

泄庸俱是宿将，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How can we withstand it ?
如何 能 我们 经受 它 ?

怎能抵当？

[wu:z] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Wu's army suffered a great defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

吴兵大败，

- [mɪjɒŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ʃi:,eɪ] [jɒŋ] .
Wangsun Miyong was killed by Xie Yong .
- 米永 曾是 被杀 经过 谢 永 .

王孙弥庸为泄庸所杀，

[prɪns] [ju:; jʊ][wɒz; wəz] ['kæptəd] [baɪ][ðə; ði] [vi:etnə'mi:z] ['ɑ:mi] .
Prince You was captured by the Vietnamese army .
王子 你 曾是 捕获 经过 这 越南语 军队 .

太子友陷于越军，

[nəʊ] ['kɒnflɪkt]
No conflict
不 冲突

冲突不出，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ] ['sevrəl] ['ærəʊs] .
He was hit by several arrows .
他 曾是 打 经过 一些 箭头 .

身中数箭，

[ˈfɪrɪŋ] [hjuːˌmiliˈeɪʃn] ,
Fearing humiliation ,
恐惧 屈辱 ,

恐被执辱，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .

自刎而亡。

[ðə; ði] [viːetnəˈmiːz] [ˈsəʊldʒəz] [ˈmɑːtɪt] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
The Vietnamese soldiers marched directly to the city walls .
这 越南语 士兵 行军 直接地 到 这 城市 墙壁 .

越兵直造城下，

[ðə; ði] [prɪns] [lɒkt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡerts] [ˈtaɪtli] .
The prince locked the city gates tightly .
这 王子 已锁定 这 城市 大门 紧紧 .

王子地把城门牢闭，

[liːd] [ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðem; ðəm] .
Lead the laborers to the city walls to guard them .
带领 这 劳工 到 这 城市 墙壁 到 警卫 他们 .

率民夫上城把守，

[ʌn] [wʌn][hænd] , [hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ɪˈmɜːdʒənsi] .
On one hand , he sent someone to the King of Wu to report the emergency .
在 一 手 , 他 发送 某人 到 这 国王 的 吴 到 报告 这 紧急情况 .

一面使人往吴王处告急。

[ɡuːdʒiːən] [ðen] [left] [hɪz; ɪz][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] [stˈeɪʃənd] [æt; ət][taɪˈhuː] [leɪk] .
Goujian then left his naval forces stationed at Taihu Lake .
勾践 然后 左边 他的 海军 力量 驻 在 太湖 湖 .

勾践乃留水军屯于太湖，

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [æt; ət][tʃʊ] .
Lu Yingtun was stationed at Xu .
鲁 - 曾是 驻 在 徐 .

陆营屯于胥、

[bɪˈtwiːn] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd] [tʃɑːŋ]
Between Chang and Chang
之间 张 和 张

闾之间，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [fæn][liː][tuː; tə] [bɜːn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈterəsɪz] [ɒv; əv] .
He ordered Fan Li to burn down the terraces of Gusu .
他 订购 扇子 李 到 烧伤 向下 这 露台 的 姑苏 .

使范蠡焚姑苏之台，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][reɪdʒd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [mʌnθ] [wɪˈðaʊt] [ˈsiːsɪŋ] .
The fire raged for a full month without ceasing .
这 火 愤怒 为了 一个 满的 月 没有 停止 .

火弥月不息，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɪps] ,
The rest of the imperial ships ,
这 休息 的 这 帝国 船舶 ,

其余皇大舟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] .
They were all moved to the lake .
他们 是 全部 已搬 到 这 湖 .

悉徙于湖中，

[wʊ:] [bɪŋ] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Wu Bing dared not return to the battlefield .
吴 必应 敢于 不是 返回 到 这 战场 .

吴兵不敢复出。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [rɪ'ga:dɪŋ] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wʊ:][ænd; ənd]['lʌ; lu:] . . .
Furthermore , regarding King Fuchai of Wu and Lu . . .
此外 , 关于 国王 - 的 吴 和 鲁 . . .

再说吴王夫差与鲁、

[lɔ:d] [weɪ][ænd; ənd] [lɔ:d] [weɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə]
Lord Wei and Lord Wei went together to Huangchi .
主 魏 和 主 魏 去 一起 到 黄池 .

卫二君同至黄池，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒu:k] [dɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
A messenger was sent to invite Duke Ding of Jin to the meeting .
一个 信使 曾是 发送 到 邀请 公爵 丁 的 斤 到 这 会议 .

使人请晋定公赴会，

[dʒu:k] [dɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn] [deəd] [nɒt] [feɪl][tu:; tə] [ə'raɪv] .
Duke Ding of Jin dared not fail to arrive .
公爵 丁 的 斤 敢于 不是 失败 到 到达 .

晋定公不敢不至。

[kɪŋ] - [sent] - ['lu:ɔʊ][ænd; ənd] [dʒaʊ] [jæŋ] , [ðə; ði] [haɪ] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] , [tu:; tə]
King Fuchai sent Wangsun Luo and Zhao Yang , the high minister of Jin , to
国王 - 发送 - 罗 和 赵 杨 , 这 高的 部长 的 斤 , 到
[dɪ'skʌs] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nems] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
discuss the order of the names in the book .
讨论 这 命令 的 这 姓名 在 这 书 .

夫差使王孙骆与晋上卿赵鞅议载书名次之先后。

[dʒaʊ] [jæŋ] [sed] :
Zhao Yang said :
赵 杨 说 :

赵鞅曰：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəstɪz] ['ru:lə(r)] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [eks aɪ 'eɪ] . "
" The Jin dynasty's ruler made an alliance with Xia . "
" 这 斤 王朝的 统治者 制成 一个 联盟 和 夏 . "

“晋世主夏盟，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wɪ:; wi] [ji:ld] ?
Why should we yield ?
为什么 应该 我们 屈服 ?

又何让焉？

- ['lu:ɔʊ] [sed] :
Wangsun Luo said :
- 罗 说 :

“王孙骆曰：”

[dʒɪn] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃeŋ] .
Jin Zushuyu was the younger brother of King Cheng .
斤 - 曾是 这 年轻 兄弟 的 国王 程 .

晋祖叔虞乃成王之弟，

[wʊ:][zu:][teɪboʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] - ['ʌŋk(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wʊ:] .
Wu Zu Taibo was the great - uncle of King Wu .
吴 祖 泰博 曾是 这 伟大的 - 叔叔 的 国王 吴 .

吴祖太伯乃武王之伯祖，

[ðə; ði][ˈsəʊ(ə)l] [ˈhaɪərə:ki] [hæz; həz] [bi:n] [ˈsepəreɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] .
The social hierarchy has been separated for generations .

这 社会的 等级制度 有 到过 分开 为了 几代人 .

尊卑隔绝数辈。

[ɔ:ˈðəʊ] [kwa:ŋ] [dʒɪn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] ,
Although Kuang Jin was the leader of the alliance ,

虽然 匡 斤 曾是 这 领导者 的 这 联盟 ,

况晋虽主盟，

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [bɪˈtwi:n] [sɒŋ] [ænd; ənd][gwoʊ][hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [endɪd] [ɪn] [tʃu:] .
The meeting between Song and Guo had already ended in Chu .

这 会议 之间 歌曲 和 郭 有 已经 结束 在 楚 .

会宋会虢已出楚下，

[du:; də][ju:; jʊ] [naʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə][ˈɒkjupaɪ][ðə; ði][lənd] [əˈbʌv] [wu:] ?
Do you now intend to occupy the land above Wu ?

做 你 现在 打算 到 占据 这 土地 多于 吴 ?

今乃欲踞吴之上乎？

" [ðen] [ðeɪ] [ˈɑ:gju:d] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
" Then they argued with each other ,

" 然后 他们 争论 和 每个 其他 ,

"于是彼此争论，

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnrɪˈzɒlvɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The matter remains unresolved for several days .

这 事情 遗迹 未解决 为了 一些 天 .

连日不决。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsi:krət] [rɪˈpɔ:t] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [lənd] .
Suddenly , a secret report arrived from the prince's land .

突然 , 一个 秘密 报告 到达的 从 这 王子的 土地 .

忽王子地密报至，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði][juˈeɪ] [ˈɑ:mi] [ˈentəd] [wu:] , "
" The Yue army entered Wu , "

" 这 岳 军队 进入 吴 , "

"越兵入吴，

[kɪl] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Kill the Crown Prince

杀 这 王冠 王子

杀太子，

[bɜ:n] [ˈterəs]
Burn Gusu Terrace

烧伤 姑苏 阳台

焚姑苏台，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [si:dʒ] ,
Seeing the current siege ,

看到 这 当前的 围城 ,

见今围城，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .

这 情况 是 极其 批判的 .

势甚危急。

- [wɒz; wəz] ['greɪtlɪ] [ə'la:md] .
Fuchai was greatly alarmed .
- 曾是 非常 惊慌 .

"夫差大惊，

[bi: 'əʊ][paɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
Bo Pi drew his sword and killed the messenger .
波 丕 画 他的 剑 和 被杀 这 信使 .

伯嚭拔剑砍杀使者，

- [ɑ:skt] :
Fuchai asked :
- 问 :

夫差问曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ? "
" **What is the purpose of your killing the messenger ?** "
" 什么 是 这 目的 的 你的 杀 这 信使 ? "

“尔杀使人何意？

[bi: 'əʊ][paɪ] [sed] :
Bo Pi said :
波 丕 说 :

"伯嚭曰：“

[ðə; ði] [tru:θ] [ɔ:(r)] ['fɔ:lsɦʊd] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] ,
The truth or falsehood of the matter ,
这 真相 或者 谬误 的 这 事情 ,

事之虚实，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [stiɪ] [ʌn'həʊn] .
It is still unknown .
它 是 仍然 未知 .

尚未可知，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [li:k] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .
The messenger was left to leak his words .
这 信使 曾是 左边 到 泄露 他的 字 .

留使者泄漏其语，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði][dʒɪn]['dʒen(ə)rəl] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][tu:; tə] [kri'eɪt] ['trʌb(ə)] .
The Jin general took advantage of the danger to create trouble .
这 斤 一般的 采取 优势 的 这 危险 到 创造 麻烦 .

晋将乘危生事，

[haʊ] [kæn; kən][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ['pi:sfəli] ?
How can Your Majesty return home peacefully ?
如何 能 你的 威严 返回 家 和平地 ?

大王安得晏然而归乎？

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] . "
" **What you say is true** . "
" 什么 你 说 是 真的 . "

“尔言是也，

[haʊ'evə(r)] , [wu:] ,
However , **Wu** ,
然而 , 吴 ,

然吴、

[ðə; ði] ['strʌɡ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][su:'preməsi; sju:'preməsi][ɪn][dʒɪn][wɒz; wəz] [ʌnrɪ'zɒlvd] .
The struggle for supremacy in Jin was unresolved .
这 斗争 为了 霸权 在 斤 曾是 未解决 .

晋争长未定，

[ðɪs] ['nju:zpeɪpə(r)][hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] ['pʌblɪʃt] .
This newspaper has also been published .
这 报纸 有 还 到过 已发布 .

又有此报，

[wɪl] [aɪ][nɒt] [rɪ'tɜ:n] ?
Will I not return ?
将要 我 不是 返回 ?

孤将不会而归乎？

[ɔ:(r)] [wɪl] [ðeɪ] [əd'vɑ:ns] [fɜ:st] ?
Or will they advance first ?
或者 将要 他们 进步 第一的 ?

抑会而先晋乎？

- ['lu:ʊʊ][dʒɪn] [sed] :
Wangsun Luo Jin said :
- 罗 斤 说 :

"王孙骆进曰:"

['naɪðə(r)] [ɪz][ək'septəb(ə)] .
Neither is acceptable .
两者都不 是 可接受 .

二者俱不可，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
They will not return .
他们 将要 不是 返回 .

不会而归，

['pi:p(ə)] [wɪl] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ] [dɪ'stres] ;
People will take advantage of my distress ;
人们 将要 拿 优势 的 我的 痛苦 ;

人将窥我之急；

[ɪf] [ju:; jʊ] [mi:t] [ænd; ənd] [əd'vɑ:ns] [fɜ:st] . . .
If you meet and advance first . . .
如果 你 见面 和 进步 第一的 . . .

若会而先晋，

[maɪ]['æk(j)ənz] [wɪl] [bi:; bi]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
My actions will be subject to the orders of Jin .
我的 行动 将要 是 主题 到 这 订单 的 斤 .

我之行止将听命于晋。

[wi:; wi][mʌst; məst] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] .
We must pray to the Lord .
我们 必须 祈祷 到 这 主 .

必求主会，

[fæŋ] [bəʊ][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 .

方保无虞。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

" [ðə; ði] [bɔ:dz] [ə'sembli] , "
" The Lord's Assembly , "
" 这 主场 集会 , "

“欲主会，

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

计将安出？

- ['luːʊʃ] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Wangsun Luo secretly reported :
- 罗 偷偷 据报道 :

"王孙骆密奏曰：“

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急，

[wæŋ] ['mɪŋguː] [ɪz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] .
Wang Minggu is invited to challenge him .
王 明古 是 受邀 到 挑战 他 .

请王鸣鼓挑战，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði]['spɪrɪt][bʊ; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)] .
To seize the spirit of the Jin people .
到 抢占 这 精神 的 这 斤 人们 .

以夺晋人之气。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

“善。

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'fʊːd] [ðæt] [naɪt] .
The order was issued that night .
这 命令 曾是 发布 那 夜晚 .

"是夜出令，

[baɪ] ['mɪdnɑɪt] , [ɔːl][ðə; ði]['səʊldʒəz][hæd; həd] [fed] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ðeə(r)] [fɪl] .
By midnight , all the soldiers had fed the horses their fill .
经过 午夜 , 全部 这 士兵 有 美联储 这 马匹 他们的 充满 .

中夜士皆饱食秣马，

[wɪð] [gæg] [ɪn][hænd] , [ðeɪ] [sped] [ə'weɪ] .
With gag in hand , they sped away .
和 插科打诨 在 手 , 他们 加速 离开 .

衔枚疾驱，

[ɪts] ['əʊnli][wʌn][liː][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] .
It's only one li to the Jin army .
它是 仅有的 一 李 到 这 斤 军队 .

去晋军才一里，

[fɔːm] [ə; eɪ][skweə(r)] [fɔː'meɪ](ə)n] .

Form a square formation .
形式 一个 正方形 形成 .

结为方阵，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,

One hundred people in a row ,
一 百 人们 在 一个 排 ,

百人为一行，

[wʌn] [laɪn] [bɪldz] [wʌn][bɪg][flæg] .

One line builds one big flag .
一 线 建造 一 大的 旗帜 .

一行建一大旗，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['ækʃ(ə)nz] , [wʌn]['æspekt] .

One hundred and twenty actions , one aspect .
一 百 和 二十 行动 , 一 方面 .

百二十行为一面，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [ɔːl] [wɔː(r)] [waɪt] ['kæɪɪdʒɪz] .

The central army all wore white carriages .
这 中央 军队 全部 穿着 白色的 马车 .

中军皆白舆、

[waɪt] [flæg] ,

white flag ,
白色的 旗帜 ,

白旗、

[waɪt] [neɪlz]

White nails
白色的 指甲

白甲、

[ðə; ði] [waɪt] - ['feðəd] ['æɪəʊ] [wʌnz] . . .

The white - feathered arrow once . . .
这 白色的 - 羽毛 箭 一次 . . .

白羽之矢曾，

[aɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [waɪt] [riːdz] ['sprəʊtɪŋ] .

It looks like white reeds sprouting .
它 看起来 喜欢 白色的 芦苇 发芽 .

望之如白茅吐秀，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] ['pɜːsənəli] [wiːld] [ðə; ði]['bæt(ə)l] - [æks] .

The King of Wu personally wielded the battle - axe .
这 国王 的 吴 亲自 挥舞 这 战斗 - 斧头 .

吴王亲自仗钺，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['bæɪnə(r)] ,

Holding a white banner ,
保持 一个 白色的 横幅 ,

秉素旌，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː'meɪ](ə)n] ;

Standing in the center of the formation ;
常设 在 这 中心 的 这 形成 ;

中阵而立；

[left] ['ɑːmi] ['feɪsɪz] [left] .

Left Army faces left .
左边 军队 面孔 左边 .

左军面左，

[ˈɔːlsəʊ][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈlaɪnz] ,
Also one hundred and twenty lines ,

还 一 百 和 二十 线条 ,
亦百二十行，

[ɔːl] [red] [ˈkæriɪdʒɪz]
All red carriages
全部 红色的 马车

皆赤輿、

[red] [flæg] ,
red flag ,
红色的 旗帜 ,

赤旗、

-
Danjia
-

丹甲、

[dʒuː] [jʊːz] [ˈæɾəʊ] [wʌns]
Zhu Yu's arrow once
朱 余氏 箭 一次

朱羽之矢曾，

[wʌn] [lʊk] [ɪz] [laɪk] [ˈfaɪə(r)] ,
One look is like fire ,
一 看 是 喜欢 火 ,

一望若火，

[ðə; ði][grænd] [ˈstjuːəd] [paɪ] [prɪˈzaɪdɪd] [ˈəʊvə(r)][aɪ ˈtiː] ;
The Grand Steward Pi presided over it ;
这 盛大 管家 π 主持 超过 它 ;

太宰嚭主之；

[raɪt] [ˈɑːmi] [ˈfeɪsɪz] [raɪt] .
Right Army faces right .
正确的 军队 面孔 正确的 .

右军面右，

[ˈɔːlsəʊ][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈlaɪnz] ,
Also one hundred and twenty lines ,

还 一 百 和 二十 线条 ,
亦百二十行，

[ɔːl] [blæk] [ˈkæriɪdʒɪz]
All black carriages
全部 黑色的 马车

皆黑輿、

[blæk] [flæg]
Black Flag
黑色的 旗帜

黑旗、

-
Xuanjia ,
-

玄甲，

[ðə; ði] [ˈæɾəʊ] [wɪð] [blæk] [ˈfeðəɾ] [wʌns] . . .
The arrow with black feathers once . . .
这 箭 和 黑色的 羽毛 一次 . . .

乌羽之矢曾，

[wʌŋ] [glɑ:ns] [ɪz] [laɪk] [ɪŋk] ,
One glance is like ink ,
一 瞥一眼 是 喜欢 墨水 ,

一望如墨，

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Wang Sunluo was in charge .
王 曾是 在 收费 .

王孙骆主之。

[ˈɑ:məd] ['səʊldʒəz] ,
Armored soldiers ,
装甲 士兵 ,

带甲之士，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - ['pi:p(ə)l] ,
A total of 36 , 000 people ,
一个 全部的 的 - , - 人们 ,

共三万六千人，

[dɔ:n] ['bæt(ə)l] [kən'klu:dɪd] .
Dawn battle concluded .
黎明 战斗 结束 .

黎明阵定，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ['pɜ:sənəli] [held][ðə; ði] ['drʌmstɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [gɒŋ] .
The King of Wu personally held the drumstick and struck the gong .
这 国王 的 吴 亲自 握住 这 鸡腿 和 击 这 锣 .

吴王亲执桴鸣鼓，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [drʌmz] ['saʊndɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Ten thousand drums sounded throughout the army .
十 千 鼓 听起来 自始至终 这 军队 .

军中万鼓皆鸣，

[ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [tʃaɪmz] [ri'zaʊnd, -'saʊnd] , ['tɪŋklɪŋ] [ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] .
The bells and chimes resounded , tinkling and ringing .
这 铃铛 和 编钟 回荡着 , 叮叮当当 和 铃声 .

钟声铙声丁宁鏗于，

[ɔ:l] [æt; ət] [wʌnz]
All at once
全部 在 一次

一时齐扣，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [rɔ:d] [ɪn][ˈprəʊtest] .
The three armies roared in protest .
这 三 军队 咆哮 在 反对 .

三军哗吟，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʃʊk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The sound shook heaven and earth .
这 声音 摇晃 天堂 和 地球 .

响震天地。

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
The Jin army was greatly alarmed .
这 斤 军队 曾是 非常 惊慌 .

晋军大骇，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知其故，

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] [fɪʒɪ(ə)n] [dɒŋ] [hi:; hi][tu:; tə][ðə; ði][wu:] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [ˈɔ:dərs] .
He then sent the physician Dong He to the Wu army to request orders .
他 然后 发送 这 医生 董 他 到 这 吴 军队 到 要求 订单 .
乃使大夫董褐至吴军请命，

- [rɪˈplaɪd] :
Fuchai replied :
- 回复 :
夫差亲对曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hæz; həz] [dɪˈkri:d] . . . "
" The King of Zhou has decreed . . . "
" 这 国王 的 周 有 颁布 . . . "
“周王有旨，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [əˈlaɪəns] .
I hereby appoint you as the leader of the Central Plains alliance .
我 特此 委 你 作为 这 领导者 的 这 中央 平原 联盟 .
命寡人主盟中夏，

[tu:; tə] [səʊ] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ,
To sew the gates of the concubines ,
到 缝 这 大门 的 这 妾室 ,
以缝诸姬之阙，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][hæz; həz] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [ˈdestəni] [ænd; ənd] [straɪvz] [fɔ:(r); fə(r)]
Now the king of Jin has rebelled against his destiny and strives for
现在 这 国王 的 斤 有 叛乱 反对 他的 命运 和 努力 为了
[suːˌpɪəriˈbræti] .
superiority .
优势 .
今晋君逆命争长，

[dɪˈleɪɪŋ] [ænd; ənd] [ɪndɪˈsɪʒn] ,
Delaying and indecision ,
延迟 和 优柔寡断 ,
迁延不决，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈsendɪŋ] [ˈmesndʒər] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)] .
I fear that sending messengers back and forth will be too much trouble .
我 害怕 那 发送 信使 后退 和 前进 将要 是 也 很多 麻烦 .
寡人恐烦使者往来，

[ðeɪ] [əuˈbei] [ˈɔ:dərs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔ:lz] .
They obeyed orders outside the walls .
他们 服从 订单 外部 这 墙壁 .
亲听命于藩篱之外，

[tu:; tə][kəmˈplaɪ][ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə][kəmˈplaɪ] ,
To comply or not to comply ,
到 遵守 或者 不是 到 遵守 ,
从与不从，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
The decision will be made on this day .
这 决定 将要 是 制成 在 这 天 .
决于此日。

[dɒŋ] [hi:; hi] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Dong He reported back to the Marquis of Jin .
董 他 据报道 后退 到 这 侯爵 的 斤 .
"董褐还报晋侯，

[ðɪs] [ə'laʊd] [dɒŋ] [hiː; hi][tuː; tə][ˌriː'dʒɔɪn][ðə; ði][wuː] [ˈɑːmi] .
This allowed Dong He to rejoin the Wu army .
这 允许 董 他 到 重新加入 这 吴 军队 .
使董褐再入吴军，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [riːdz] :
The message to the Marquis of Jin reads :
这 信息 到 这 侯爵 的 斤 阅读 :
致晋侯之命曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [prə'kleɪmd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] . "
" The king proclaimed the royal decree to the feudal lords . "
" 这 国王 宣布 这 皇家 法令 到 这 封建 领主们 " .
“君以王命宣布于诸侯，

[haʊ] [deə(r)][maɪ] [lɔːd] [nɒt] [fəʊ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ə'biːdiəns] ?
How dare my lord not show respect and obedience ?
如何 敢 我的 主 不是 展示 尊重 和 服从 ?
寡君敢不敬奉，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] [stɛɪt] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪft] [baɪ][biː 'əʊ] ,
However , the superior state was established by Bo ,
然而 , 这 优越的 状态 曾是 已确立的 经过 波 ,
然上国以伯肇封，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] .
He was called the King of Wu .
他 曾是 称为 这 国王 的 吴 .
而号曰吴王，

[wɒt] [dʌz] " [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] " [miːn] ?
What does " the Zhou dynasty " mean ?
什么 做 " 这 周 王朝 " 意思是 ?
谓周室何？

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ə'bəændən][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [juːz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv]
If you were to abandon the title of king and instead use the title of
如果 你 是 到 放弃 这 标题 的 国王 和 反而 使用 这 标题 的
[djuːk] ,
duke ,
公爵 ,
君若去王号而称公，

[æz; əz][juː; jʊ] [kə'mɑːnd] .
As you command .
作为 你 命令 .
惟君所命。

- [tʊk] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [æz; əz] [kə'rekt] .
Fuchai took his words as correct .
- 采取 他的 字 作为 正确的 .
"夫差以其言为正，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
They then withdrew their troops and set up camp .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 放 向上 营 .
乃敛兵就幕，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
Meeting with the feudal lords ,
会议 和 这 封建 领主们 ,
与诸侯相见，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [wu:] [gɒŋ] [hæd; həd] [swɔːn] [æn; ən] [əʊθ] [brɪfɔː(r)] [hɪm] .
He said that Wu Gong had sworn an oath before him .
他 说 那 吴 锣 有 宣誓 一个 誓言 前 他 .
称吴公先歃，

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] [keɪm] [nekst] .
Marquis of Jin came next .
侯爵 的 斤 来了 下一个 .

晋侯次之，

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[wei] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əʊθ] [ɪn][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ræŋk] .
We received the oath in order of rank .
魏 已收到 这 誓言 在 命令 的 秩 .

卫以次受歃，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ,
The meeting is over ,
这 会议 是 超过 ,

会毕，

[ðeɪ] [rɪˈtʊːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] [ˈvaɪə][ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ænd; ənd][hwaɪ] [ˈrɪvəz] .
They returned in triumph via the waterways of the Yangtze and Huai Rivers .
他们 返回 在 胜利 通过 这 水道 的 这 长江 和 怀 河流 .

即班师从江淮水路而回。

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [ˈsevrəl] [ˈɜːdʒənt] [rɪˈpɔːts] .
On the way , they received several urgent reports .
在 这 方式 , 他们 已收到 一些 紧迫的 报告 .

于途中连得告急之报，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ŋjuː] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] [hæd; həd] [biːn] [əˈtækt] .
The soldiers knew that their homeland had been attacked .
这 士兵 知道 那 他们的 家园 有 到过 遭到攻击 .

军士已知家国被袭，

[maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈætəd] .
My heart and soul are shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

心胆俱碎，

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Moreover , the long journey had left them exhausted .
而且 , 这 长的 旅行 有 左边 他们 筋疲力尽的 .

又且远行疲敝，

[ðeɪ] [ɔːl] [lækt] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
They all lacked fighting spirit .
他们 全部 缺乏 斗争 精神 .

皆无斗志。

[kɪŋ] [wuː] [stɪl] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð] [juːeɪ] .
King Wu still led his troops in a stalemate with Yue .
国王 吴 仍然 引领 他的 军队 在 一个 僵局 和 岳 .

吴王犹率众与越相持，

[wuːz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfiːt] .
Wu's army suffered a great defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

吴军大败，

- [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Fuchai was afraid .
- 曾是 害怕的 .

夫差惧，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][bi: 'əʊ][paɪ] :
He said to Bo Pi :
他 说 到 波 π :

谓伯嚭曰：

" [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ju'eɪ] [wɪl] [nɒt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] . "
" You say that Yue will not rebel . "
" 你 说 那 岳 将要 不是 反叛 . "

“子言越必不叛，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
Therefore , he listened to his son and returned to the King of Yue .
所以 , 他 听着 到 他的 儿子 和 返回 到 这 国王 的 岳 .

故听子而归越王，

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pli:d] [wɪð] [ju'eɪ][ɒn][maɪ] [br'hɑ:f] .
You should plead with Yue on my behalf .
你 应该 恳求 和 岳 在 我的 代表 .

子当为我请成于越，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

- [sɜ:d] , " - , " [stɪl] [ɪg'zɪsts] .
Zixu's sword , " Shulou , " still exists .
- 剑 , " - , " 仍然 存在 .

子胥'属镂'之剑犹在，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It should be classified as a child .
它 应该 是 分类 作为 一个 孩子 .

当以属子。

[bi: 'əʊ][paɪ] [ðen] [bɪlt] [ðə; ði][ju'eɪ] ['ɑ:mi] .
Bo Pi then built the Yue army .
波 π 然后 建造 这 岳 军队 .

"伯嚭乃造越军，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
He bowed to the King of Yue .
他 鞠躬 到 这 国王 的 岳 .

稽首于越王，

[pli:z] ['pɑ:d(ə)n] [wu:z] [kraɪm] .
Please pardon Wu's crime .
请 赦免 吴氏 犯罪 .

求赦吴罪，

[ðə; ði] ['serəməni] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'wɔ:dɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
The ceremony for rewarding the troops ,
这 仪式 为了 有回报 这 军队 ,

其犒军之礼，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][pɑːst][ɪn][juˈeɪ] .
Everything is just like it was in the past in Yue .
一切 是 只是 喜欢 它 曾是 在 这 过去的 在 岳 .
范蠡曰：昔越王勾践尝胆卧薪，

[fæn][liː] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡曰：“

[wuː][ɪz][nɒt] [jet] [ˈredi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
Wu is not yet ready to be destroyed .
吴 是 不是 然而 准备好 到 是 损毁 .

吴尚未可灭也，

[gʌ] [zʌtɛŋ] ,
Gu Xucheng ,
顾 徐城 ,

姑许成，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)] .
It was considered a favor from the Grand Tutor .
它 曾是 经过考虑的 一个 偏爱 从 这 盛大 导师 .

以为太宰之惠，

[wuː][zaɪdʒɪn][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈθraɪvɪŋ] !
Wu Zijin is no longer thriving !
吴 紫金 是 不 更长 熙 !

吴自今亦不振矣！

[guːdʒiːən] [ðen] [əˈɡriːd] [tuː; tə][wuːz] [tɜːmz] .
Goujian then agreed to Wu's terms .
勾践 然后 同意 到 吴氏 条款 .

“勾践乃许吴成，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

班师而归。

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈθɜːti] - [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the thirty - eighth year of King Jing of Zhou .
这 发生 在 这 三十 - 第八 年 的 国王 景 的 周 .

此周敬王三十八年事也。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[djuːk] [eɪ ˈaɪ] [ɒv; əv][ˈlɑː luː] [ˈhʌntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] ,
Duke Ai of Lu hunted in the wilderness ,
公爵 人工智能 的 鲁 猎杀 在 这 荒野 ,

鲁哀公狩于大野，

[tʃuː] [ʃæn] , [ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [klæn] , [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [biːst] .
Chu Shang , a retainer of the Shusun clan , captured a beast .
楚 尚 , 一个 预付金 的 这 - 氏族 , 捕获 一个 兽 .

叔孙氏家臣鉏商获一兽，

[dɪə(r)] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][ɒks][teɪl]
Deer body and ox tail
鹿 身体 和 牛 尾巴

麋身牛尾，

[ɪts] [hɔːnz] [hæv; həv] [fleʃ] .
Its horns have flesh .
它是 角 有 肉 .

其角有肉，

[kɪl] [ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] .
Kill the monster .
杀 这 怪物 .

怪而杀之，

[hiː; hi] [ɑːskt] [kənˈfjuːʃəs] .
He asked Confucius .
他 问 孔子 .

以问孔子。

[kənˈfjuːʃəs] [əbˈzɜːvd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Confucius observed it and said :
孔子 观察到 它 和 说 :

孔子观之曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈjuːnɪkɔːn] ! "
" This is a unicorn ! "
" 这 是 一个 独角兽 ! "

“此麟也！ ”

[əbˈzɜːv] [ɪts][ˈæŋɡ(ə)] ,
Observe its angle ,
观察 它是 角度 ,

视其角，

[ðə; ði] [red] [ˈrɪbən] [ɪz] [stɪl] [ðeə(r)] .
The red ribbon is still there .
这 红色的 丝带 是 仍然 那里 .

赤绂犹在，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [jænz] [ˈmʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði][paːst] .
Recognizing that it was the child of Yan's mother in the past .
识别 那 它 曾是 这 孩子 的 严的 母亲 在 这 过去的 .

识其为颜母昔日所系，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [maɪ] [paːθ] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts] [end] ! "
" My path has reached its end ! "
" 我的 小路 有 达到 它是 结尾 ! "

“吾道其终穷矣！ ”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ænd; ənd] [ˈberi] [aɪ ˈtiː] .
He instructed his disciple to retrieve and bury it .
他 指示 他的 弟子 到 取回 和 埋葬 它 .

使弟子取而埋之，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈɜːθn] [ˈplætˌfɔːm] [ten] [liː] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪti] [ɒv; əv] - .
There is an earthen platform ten li east of the ancient city of Juye .
那里 是 一个 土 平台 十 李 东方 的 这 古老的 城市 的 - .

今巨野故城东十里有土台，

[ðə; ði] [wiːl] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈpersɪz] [waɪd] .
The wheel is more than forty paces wide .
这 车轮 是 更多的 比 四十 步幅 宽的 .

广轮四十余步，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈkɒməni] [nəʊn] [æz; əz] - .
It is commonly known as Huolindui .
它是通常已知作为

俗呼为获麟堆，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈberiəl] [pleɪs] [ɒv; əv] [lɪn] .
That is , the burial place of Lin .
那是，这葬礼地方的林。

即麟葬处。

[kənˈfjuːʃəs] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈziðə(r)] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] :
Confucius took up his zither and composed a song :

孔子采取向上他的箏和由一个歌曲：

" [wen] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] [reɪn] , [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [ˈjuːnɪkɔːn] [rəʊm] [ˈfriːli] . "
" When the wise king reigns , the phoenix and unicorn roam freely . "
" 什么时候 这 明智的 国王 统治 , 这 凤凰 和 独角兽 漫游 自由 . "

“明王作兮麟凤游，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] [naʊ] [ðæt] [,aɪˈtiː][ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ?
What is the point of seeking now that it is not the right time ?
什么是这观点的寻求现在那它是不是这正确的时间？

今非其时欲何求？

[əʊ] , [maɪ] [ˈjuːnɪkɔːn] , [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
Oh , my unicorn , my heart is filled with sorrow .
哦，我的独角兽，我的心是已填和悲哀。

麟兮麟兮我心忧。

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] " [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː] " .
So he took the " History of Lu " .
所以他采取这"历史"的鲁"。

"于是取《鲁史》，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [djuːk] [jɪn] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː]
From the first year of Duke Yin of Lu

从这第一年的公爵阴的鲁

自鲁隐公元年，

[ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [wen] [djuːk] [eɪˈaɪ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈjuːnɪkɔːn] ,
In the year when Duke Ai obtained the unicorn ,
在这年什么时候公爵人工智能获得这独角兽，

至哀公获麟之岁，

[ðə; ði] [ɪˈvents] [spænd] [ə; eɪ] [ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] - [ˈjɪəz] .
The events spanned a total of 242 years .
这活动跨越一个全部的的年。

共二百四十二年之事，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpaɪld] [baɪ] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] .
The Spring and Autumn Annals were compiled by pen and ink .
这春天和秋天志是编译经过笔和墨水。

笔削而成《春秋》，

[wɪð] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz]
With the Book of Changes
和这书的变化

与《易》、

" [ˈpəʊətri] " ,
" poetry " " ,
" 诗 " ,

《诗》、

" [bʊk] " ,
" **Book** " ,
" 书 " ,

《书》、

" ['prez(ə)nt] " ,
" **present** " ,
" 展示 " ,

《礼》、

" ['hæpi] " ,
" **happy** " ,
" 快乐的 " ,

《乐》、

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [sɪks] ['klæsɪks] " .
" **It is called the** " " **Six Classics** " .
" 它 是 称为 这 " " 六 经典 " .

号为《六经》。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
" **That year** " ,
" 那 年 " ,

是年，

[kɪz] [raɪt] [tʃɑːnsələ(r)] [tʃən] [hən] [njuː] [ðæt] [wuː] [hæd; həd] [biːn] [drɪ'fi:tɪd] [baɪ] [ju'eɪ] .
" **Qi's Right Chancellor Chen Heng knew that Wu had been defeated by Yue** " .
" 气的 正确的 校长 陈 恒 知道 那 吴 有 到过 战败 经过 岳 " .

齐右相陈恒知吴为越所破，

[wɪð] [nəʊ] [strɒŋ] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['enəmɪz] ,
" **With no strong external enemies** " ,
" 和 不 强的 外部的 敌人 " ,

外无强敌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] [wɪ'ðɪn] .
" **There are no powerful families within** " .
" 那里 是 不 强大的 家庭 之内 " .

内无强家，

[,aɪ 'ti:] ['əʊnli] ['hɪndəz] [kæn] [dʒiː] .
" **It only hinders Kan Zhi** " .
" 它 仅有的 阻碍 坎 智 " .

单单只碍一阚止，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['klænzməŋ] [tʃən] [en 'aɪ] .
" **He then sent his clansman Chen Ni** " .
" 他 然后 发送 他的 族人 陈 尼 " .

乃使其族人陈逆，

[tʃən] [baʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [kæn] [dʒiː] .
" **Chen Bao and others attacked and killed Kan Zhi** " .
" 陈 包 和 其他的 遭到攻击 和 被杀 坎 智 " .

陈豹等攻杀阚止，

[dʒuːk] [dʒiː'æŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] [fled] .
" **Duke Jian of Qi fled** " .
" 公爵 建 的 齐 逃亡 " .

齐简公出奔，

[tʃən] [hən] [pə'sjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
" **Chen Heng pursued and killed him** " .
" 陈 恒 追击 和 被杀 他 " .

陈恒追而弑之，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði][kæn] ['fæmɪlɪz] ['fækʃ(ə)n] .
Exterminate the Kan family's faction .

殄 这 坎 家庭的 派 .

尽灭阚氏之党，

[li:] - [ˈʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [ˌeɪ 'əʊ] ,
Li Jiangong's younger brother , Ao ,

李 - 年轻 兄弟 , 奥 ,

立简公弟鼈，

[ðɪs] [ɪz] [dju:k] [pɪŋ] .
This is Duke Ping .

这 是 公爵 平 .

是为平公，

[tʃen] [hen] [wɒz; wəz][ðə; ði][səʊl] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Chen Heng was the sole prime minister .

陈 恒 曾是 这 唯一 主要的 部长 .

陈恒独相。

[kən'fjuːʃəs] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][tʃiː] ,
Confucius heard of the change in Qi ,

孔子 听到 的 这 改变 在 齐 ,

孔子闻齐变，

['fɑːstɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
Fasting for three days ,

禁食 为了 三 天 ,

斋三日，

[hiː; hi] [beɪðd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [dju:k] [ˌeɪ 'aɪ] .
He bathed and went to pay homage to Duke Ai .

他 洗澡 和 去 到 支付 尊敬 到 公爵 人工智能 .

沐浴而朝哀公，

[rɪ'kwest] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃiː] .
Request troops to attack Qi .

要求 军队 到 攻击 齐 .

请兵伐齐，

[tuː; tə] [kən'dem] [tʃen] [hen] [fɔː(r); fə(r)]['redʒɪsaɪd] .
To condemn Chen Heng for regicide .

到 谴责 陈 恒 为了 弑君者 .

讨陈恒弑君之罪，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [ˌeɪ 'aɪ] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [θriː] ['fæmɪlɪz] .
The Duke of Ai informed the three families .

这 公爵 的 人工智能 知情的 这 三 家庭 .

哀公使告三家，

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :

孔子 说 :

孔子曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [nəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv]['lʌ; luː] . "
" Your subject knows of the ruler of Lu . "

" 你的 主题 知道 的 这 统治者 的 鲁 . "

“臣知有鲁君，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [aɪ][daʊnt] [nəʊ] .
There are three of them , I don't know .

那里 是 三 的 他们 , 我 不 知道 .

不知有三家。

[tʃɛn] [hɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Chen Heng also feared the wrath of the other feudal lords .

陈恒还害怕这愤怒的这其他封建领主们 .

"陈恒亦惧诸侯之讨，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] .
They all returned to Lu .

他们全部返回到鲁 .

乃悉归鲁、

[ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][ɒv; əv] [weɪ] [ˈterətɹi]
The invasion of Wei territory

这入侵的魏领土

卫之侵地，

[ðə; ði] [nɔːθ] [fɔːdʒd] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nɪz] [wɪð] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][dʒɪn] .
The north forged friendly relations with the four ministers of Jin .

这北锻造友好的关系和这四部长们的斤 .

北结好于晋之四卿，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [saʊθ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][wuː] .
He traveled south to visit Wu .

他旅行南到访问吴 .

南行聘于吴、

[krɒs] ,
cross ,

叉 ,

越，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈpɒləsɪz] [ɒv; əv] [tʃɛn] -
To restore the policies of Chen Huanzi

到恢复这政策的陈 -

复修陈桓子之政，

[ðeɪ] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [welθ] [ænd; ənd][greɪn] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .
They distributed wealth and grain to support the poor .

他们分布式财富和粮食到支持这贫穷的 .

散财输粟以赡贫乏，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] .
The Chinese people are pleased .

这中国人人们是高兴 .

国人悦服。

[ðen] [ˈgrædʒuəli] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˌæbəlˈəʊni] ,
Then gradually eliminate abalone ,

然后逐步地排除鲍鱼 ,

乃渐除鲍、

[jæn] ,
Yan ,

严 ,

晏、

[haɪ] ,
high ,

高的 ,

高、

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈfæmɪlɪz] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l][klænz][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
The various families and noble clans of the state ,

这各种各样的家庭和高贵氏族的状态 ,

国诸家及公族子姓，

[ænd; ənd][baɪ] [si:d] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
And by ceding most of the country ,
和 经过 让步 最多 的 这 国家 ,
而割国之大半，

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fi:fdəm] ,
For his own fiefdom ,
为了 他的 自己的 封地 ,
为己封邑，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sɪ'lektɪd] [gɜ:lz][frəm; frəm][dʒu:niə(r)] [haɪ] [sku:lz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] [ɔ:(r)]
They also selected girls from junior high schools who were seven feet tall or
他们 还 已选 女孩们 从 初级 高的 学校 WHO 是 七 脚 高的 或者
taller .
更高 .

又选国中女子长七尺以上者，
[teɪk] [hɜ:(r); hə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ru:m] .
Take her into the back room .
拿 她 进入 这 后退 房间 .

纳于后房，
[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)]
No less than a hundred people
不 较少的 比 一个 百 人们

不下百人，
[hɪz; ɪz] [gests] [kʊd; kəd] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pli:zd] .
His guests could come and go as they pleased .
他的 客人 可以 来 和 去 作为 他们 高兴 .

纵其宾客出入不禁，
[mɔ:(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)nti] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] .
More than seventy boys were born .
更多的 比 七十 男孩们 是 出生 .

生男子七十余人，
[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] ['streŋ(k)θən] [ðeə(r)] [əʊn] [sekt] .
They wished to strengthen their own sect .
他们 希望 到 加强 他们的 自己的 教派 .

欲以自强其宗。
[ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][tʃi:]['kæpɪt(ə)]
The Grand Master of Qi Capital
这 盛大 掌握 的 齐 首都

齐都邑大夫宰，
[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ðə; ði] [tʃen] ['fæməli] ?
Could it be the Chen family ?
可以 它 是 这 陈 家庭 ?

莫非陈氏，
[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话，
[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][weɪ] , ['kwai][ku:i:] , [wɒz; wəz][frəm; frəm][ðə; ði][tʃi:][klæn] .
Furthermore , the Crown Prince of Wei , Kuai Kui , was from the Qi clan .
此外 , 这 王冠 王子 的 魏 , 快 奎 , 曾是 从 这 齐 氏族 .

再说卫世子蒯聩在戚，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [tʃuː] [gʊŋ] , [ˈɔːlweɪz] [led] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [hɪm] .
His son , Chu Gong , always led the people of the country to resist him .
他的 儿子 , 楚 锣 , 总是 引领 这 人们 的 这 国家 到 抵抗 他 .
其子出公辄率国人拒之，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [dʒiː,er'ʊʊ] [tʃaɪ] [əd'vaɪzɪd] [ə'genst] [aɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [wʊz; wəz] [ɪg'noːd] .
The physician Gao Chai advised against it , but the advice was ignored .
这 医生 高 柴 建议 反对 它 , 但 这 建议 曾是 忽略 .
大夫高柴谏不听。

[ˈkwaɪ] - [ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)] [ˈmæɪrɪd] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [kʊŋ] [ju] .
Kuai Kui's elder sister married the high - ranking official Kong Yu .
快 - 长老 姐姐 已婚 这 高的 - 排行 官方的 孔 于 .
蒯聩之姊嫁于大夫孔圉，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʊz; wəz] [nemd] [kʊŋ] [kuːɪ] .
His son was named Kong Kui .
他的 儿子 曾是 命名 孔 奎 .
生子曰孔悝，

[hiː; hi] [wʊz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was appointed as a high - ranking official .
他 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
嗣为大夫，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌblɪk] [pʊːpəsɪz] .
The matter is for public purposes .
这 事情 是 为了 民众 目的 .
事出公，

[hiː; hi] [wʊz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [pʊ; əv] [ðə; ði] [dɪˈfens] .
He was in charge of the defense .
他 曾是 在 收费 的 这 防御 .
执卫政。

[ˈkʊŋz] [ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [wʊz; wəz] [nemd] [hʌŋ] - .
Kong's minor official was named Hun Liangfu .
孔的 次要的 官方的 曾是 命名 匈奴 - .
孔氏小臣曰浑良夫，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l]
Tall and beautiful
高的 和 美丽的
身长而貌美，

[kʊŋ] [ju] [daɪd] .
Kong Yu died .
孔 于 死亡 .
孔圉卒，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈhʌzbənd] [nəʊz] [kən'fjuːʃəs] ,
A good husband knows Confucius ,
一个 好的 丈夫 知道 孔子 ,
良夫通于孔姬，

[kʊŋ] [dʒɪ] [sent] [hʌŋ] - [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [tʃiː] .
Kong Ji sent Hun Liangfu to visit Qi .
孔 季 发送 匈奴 - 到 访问 齐 .
孔姬使浑良夫往戚，

[hiː; hi] [ˈɡriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈkwai][kuːi] : [ˈkwai][kuːi][ɡrɑːsp, ɡræsp] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd]
He greeted his younger brother , Kuai Kui . Kuai Kui grasped his hand and
他 问候 他的 年轻 兄弟 , 快 奎 . 快 奎 抓住 他的 手 和
[sed] :
said :
说 :

问候其弟蒯聩.蒯聩握其手言曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [em ˈiː][ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" You can make me a ruler of the country . "
" 你 能 制作 我 一个 统治者 的 这 国家 . "

“子能使我入国为君，

[meɪk] [hɪm][weə(r)][ə; eɪ] [kraʊn] [ænd; ənd][raɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] .
Make him wear a crown and ride in a carriage .
制作 他 穿 一个 王冠 和 骑 在 一个 运输 .

使子服冕乘轩，

[θriː] [ˈdeθs] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Three deaths are inevitable .
三 死亡人数 是 不可避免的 .

三死无与。

" - [rɪˈtʊːnd] [həʊm] . "
" Hunliang returned home . "
" - 返回 家 . "

"浑良夫归，

[ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə] [kɒŋ] [dʒi] ,
Speaking to Kong Ji ,
请讲 到 孔 季 ,

言于孔姬，

[kɒŋ] [dʒi] [drest] - [ɪn] [ˈwɪmɪnz] [ˈkləʊðɪŋ] .
Kong Ji dressed Liangfu in women's clothing .
孔 季 穿着 - 在 女性的 衣服 .

孔姬使良夫以妇人之服，

[tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˈkwai][kuːi] . [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] [ɒv; əv] [naɪt] ,
To welcome Kuai Kui . In the darkness of night ,
到 欢迎 快 奎 . 在 这 黑暗 的 夜晚 ,

往迎蒯聩.昏夜，

- [ænd; ənd][ˈkwai][kuːi][bəʊθ][wɔː(r)] [ˈwɪmɪnz] [ˈkləʊðɪŋ] .
Liangfu and Kuai Kui both wore women's clothing .
- 和 快 奎 两个都 穿着 女性的 衣服 .

良夫与蒯聩同为妇装，

[ˈwɒriə(r)] [ʃiː] [tʃiː] ,
Warrior Shi Qi ,
战士 史 齐 ,

勇士石乞，

[mɛŋ] [jæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃæɪriəˈtiə(r)] .
Meng Yan was appointed as the charioteer .
孟 严 曾是 任命 作为 这 车夫 .

孟廛为御，

[teɪk] [ə; eɪ] [wɔːm] [kɑː(r)] ,
Take a warm car ,
拿 一个 温暖的 车 ,

乘温车，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [meɪd] [ɔː(r)] [ˈkɒŋkjubəɪn]
falsely **claiming** **to** **be** **a** **maid** **or** **concubine**
 错误地 声称 到 是 一个 女佣 或者 妾
 诡称婢妾，

[ðeɪ] [ˈmɪŋɡld] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They mingled in the city .
 他们 混合 在 这 城市 .

涿入城中，

[hiː; hi][hɪd][ɪn] [kɒŋ] [dʒiːz] [ruːm] .
He hid in Kong Ji's room .
 他 隐藏 在 孔 吉 的 房间 .

匿于孔姬之室。

[kən] [dʒi] [sed] :
Kong Ji said :
 孔季说 :

孔姬曰：“

[ˈmætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]
Matters of the state
 事情 的 这 状态

国家之事，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn][maɪ] [sʌnz] [hændz] .
Everything is in my son's hands .
 一切 是 在 我的 儿子的 双手 .

皆在吾儿掌握，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [naʊ] .
We are drinking at the palace now .
 我们 是 喝 在 这 宫殿 现在 .

今饮于公宫，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'tʌ:n]

Wait	for	his	return
等待	为了	他的	返回

俟其归，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəʊ'zːst] .
They should be coerced .
 他们 应该 是 胁迫 .

当以威劫之，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ðʌs] [rɪˈzɒlvd] .
The matter was thus resolved .
这 事情 曾是 因此 已解决 .

事乃有济耳。

" [meɪk] [ʃi:] [tʃi:] ,
" **Make Shi Qi** ,
" 制作 史 齐 ,

"使石乞、

[məŋ] [jæn] ,
Meng Yan ,
孟 严 ,

孟賾、

[hʌŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] , [bəʊθ] [ɑ:md] [ænd; ənd] ['kæriŋ] [sɔ:rdz] , [ə'weɪtɪd] [ðəə(r)]
Hun Liangfu and his men , both armed and carrying swords , awaited their
匈奴 - 和 他的 男人 , 两个都 武装 和 携带 剑 , 等待中 他们的
[ə'raɪv(ə)] .
arrival .
到达 :

浑良夫皆被甲怀剑以俟，

[ˈfu:] ['kwai][ku:i:] [stʊd] [ɒn][ðə; ðɪ] ['plætfɔ:m] .
Fu Kuai Kui stood on the platform .
傅 快 奎 站立 在 这 平台 :

伏蒯聩于台上。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[kɒŋ] [ku:i:] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [kɔ:t] , ['slaɪtli] [drʌŋk] .
Kong Kui returned from court , slightly drunk .
孔 奎 返回 从 法庭 , 轻微地 醉 :

孔悝自朝带醉而回，

[kɒŋ] [dʒi] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Kong Ji summoned him and asked :
孔 季 被召唤 他 和 问 :

孔姬召而问曰：

" [ðə; ðɪ]['fæməli][ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts] , "
" The family of one's parents , "
" 这 家庭 的 一个人的 父母 , "

“父母之族，

[hu:] [ɪz][ðə; ðɪ][kləʊsɪst] ['relətɪv] ?
Who is the closest relative ?
WHO 是 这 最接近 相对的 ?

孰为至亲？

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :

"悝曰：“

['fa:ðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)] ,
Father and uncle ,
父亲 和 叔叔 ,

父则伯叔，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [mə'tɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)] .
His mother was his maternal uncle .
他的 母亲 曾是 他的 母体 叔叔 :

母则舅氏而已。

[kɒŋ] [dʒi] [sed] :
Kong Ji said :
孔 季 说 :

"孔姬曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][mə'tɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðərz] [kləʊsɪst] ['relətɪv] . . . "
" Since you know that your maternal uncle is your mother's closest relative . . . "
" 自从 你 知道 那 你的 母体 叔叔 是 你的 母亲的 最接近 相对的 . . . "

“汝既知舅氏为母至亲，

[waɪ] [wəʊnt][juː; jɔ] [ək'sept] [maɪ] ['brʌðə(r)] ?
Why won't you accept my brother ?
为什么 惯于 你 接受 我的 兄弟 ？

何故不纳吾弟？

[kɒŋ] [ku:i:] [sed] :
Kong Kui said :
孔 奎 说 :

"孔悝曰:"

[dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['grænsʌn] .
Depose the son and establish the grandson .
免职 这 儿子 和 建立 这 孙子 .

废子立孙，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [leɪt] ['fɑ:.ðərz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] .
This is my late father's dying wish .
这 是 我的 晚的 父亲的 垂死 希望 .

此先君遗命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] !
I dare not disobey !
我 敢 不是 违 !

悝不敢违也！

[hiː; hi] [ðen] [ɡɒt] [ʌp] [tuː; tə] [juːz][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
He then got up to use the toilet .
他 然后 得到 向上 到 使用 这 洗手间 .

“遂起身如厕。

[kɒŋ] [dʒi] [sent] [ʃi:] [tʃi:] ,
Kong Ji sent Shi Qi ,
孔 季 发送 史 齐 ,

孔姬使石乞，

[mɛŋ] [jæn] ['weɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['tɔɪlət] .
Meng Yan waited outside the toilet .
孟 严 等待 外部 这 洗手间 .

孟廛候于厕外，

东周列国志

第154/205页

[weɪt] [ʌn'tɪl] [kuːiː] ['kɒmz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔɪlət] ,
Wait until Kui comes out of the toilet ,
等待 直到 奎 来 出去 的 这 洗手间 ,

俟悝出厕，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [tuː; tə][həʊld][ðəm; ðəm] ['stedɪ] .
Left and right sides to hold them steady .
左边 和 正确的 侧面 到 抓住 他们 稳定的 .

左右帮定，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌmənd] [hɪm] . "
" The Crown Prince summoned him . "
" 这 王冠 王子 被召唤 他 . "

“太子相召。

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

"不由分说，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɒntə][ðə; ði][steɪdʒ] .
They rushed onto the stage .
他们 匆忙 到 这 阶段 .

拥之上台，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] ['kwai][kuːiː] . [kɒŋ] [dʒi][ɪz] [ɔːl'reɪdɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] .
Come and see Kuai Kui . Kong Ji is already at his side .
来 和 看 快 奎 : 孔 季 是 已经 在 他的 边 .

来见蒯聩.孔姬已先在侧，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

喝曰：“

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][hɪə(r)] .
The Crown Prince is here .
这 王冠 王子 是 这里 .

太子在此，

[waɪ] [dɪd] [kɒŋ] [kuːiː][nɒt][baʊ; bæʊ] ?
Why did Kong Kui not bow ?
为什么 做过 孔 奎 不是 弓 ?

孔悝如何不拜？

[kuːiː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][baʊ; bæʊ] [daʊn] .
Kui had no choice but to bow down .
奎 有 不 选择 但 到 弓 向下 .

"悝只得下拜，

[kɒŋ] [dʒi] [sed] :
Kong Ji said :
孔 季 说 :

孔姬曰：

" [wɪl] [ju:; jʊ] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [mə'tɜ:n(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] [tə'deɪ] ? "
" **Will you obey your maternal uncle today** ? "
" 将要 你 服从 你的 母体 叔叔 今天 ? "

“汝今日肯从舅氏否？”

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :

"悝曰：“

[ai] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
I obey your command .
我 服从 你的 命令 :

惟命。

" [kɒŋ] [dʒi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði][bɔ:(r)] . "
" **Kong Ji then killed the boar** . "
" 孔 季 然后 被杀 这 公猪 . "

"孔姬乃杀豨，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] ['kwai] [ku:i:] [ænd; ənd] [ku:i:] ['swɛərɪŋ] [ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ] .
This led to Kuai Kui and Kui swearing a blood oath .
这 引领 到 快 奎 和 奎 咒骂 一个 血 誓言 :

使蒯聩与悝歃血定盟。

[kɒŋ] [dʒi] [left] [ʃi:] [tʃi:] ,
Kong Ji left Shi Qi ,
孔 季 左边 史 齐 ,

孔姬留石乞，

[mɛŋ] [jæn] [ʃəʊ] [ku:i:] [stʊd] [ɒn] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] .
Meng Yan Shou Kui stood on the platform .
孟 严 守 奎 站立 在 这 平台 :

孟廛守悝于台上，

[ænd; ənd] [baɪ] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ku:i:] , [hi:; hi] ['sʌmənd] [ænd; ənd] ['gæðəd] [ðə; ði] ['dʒi:ə] ['fæməli] .
And by order of Kui , he summoned and gathered the Jia family .
和 经过 命令 的 奎 , 他 被召唤 和 聚集 这 贾 家庭 :

而以悝命召聚家甲，

[hi:; hi] [sent] - [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [ðə; ði] ['pæləs] .
He sent Hunliangfu to lead the attack on the palace .
他 发送 - 到 带领 这 攻击 在 这 宫殿 :

使浑良夫帅之袭公宫。

[hi:; hi] [wʊd] [get] [drʌŋk] [ænd; ənd] [wɒnt] [tu:; tə] [sli:p] ['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
He would get drunk and want to sleep after leaving the palace .
他 会 得到 醉 和 想 到 睡觉 后 离开 这 宫殿 :

出公辄醉而欲寝，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] ['keɪs] ,
Hearing of chaos ,
听力 的 混乱 ,

闻乱，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] ['sʌmən] [kɒŋ] [ku:i:] .
He ordered his attendants to summon Kong Kui .
他 订购 他的 服务员 到 召唤 孔 奎 :

使左右往召孔悝，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [ðəʊz] [hu:] [kɔ:z] ['keɪs] ,
Those who cause chaos ,
" 那些 WHO 原因 混乱 ,

“为乱者，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [kɒŋ] [ku:i:] [ment] !
That's exactly what Kong Kui meant !
那就是 确切地 什么 孔 奎 意思是 !

正孔悝也!

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

"辄大惊，

[ˈɪnstənt] ['treʒə(r)] [rɪ'tri:v(ə)l] [dɪ'vaɪs]
Instant Treasure Retrieval Device
立即的 宝藏 检索 设备

即时取宝器，

[draɪv] ['laɪtli] ,
Drive lightly ,
驾驶 轻轻 ,

驾轻车，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['l; lu:] .
He fled to the State of Lu .
他 逃亡 到 这 状态 的 鲁 .

出奔鲁国。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][saɪd] [waɪð] ['kwai][ku:i:] .
The ministers were unwilling to side with Kuai Kui .
这 部长们 是 不愿意 到 边 和 快 奎 .

群臣不愿附蒯聩者，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['skæɪtəd] [ænd; ənd] [fled] .
They all scattered and fled .
他们 全部 疏散 和 逃亡 .

皆四散逃窜。

[dʒɒŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][ɒv; əv] [kɒŋ] [ku:i:] .
Zhong Zilu was a retainer of Kong Kui .
钟 - 曾是 一个 预付金 的 孔 奎 .

仲子路为孔悝家臣，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
At that time , outside the city ,
在 那 时间 , 外部 这 城市 ,

时在城外，

[ə'pɒŋ] ['hɪəriŋ] [ðæt] [kɒŋ] [ku:i:][hæd; həd] [bi:n] ['kɪdnæpt] ,
Upon hearing that Kong Kui had been kidnapped ,
之上 听力 那 孔 奎 有 到过 被绑架 ,

闻孔悝被劫，

[ðeɪ] [wɪl] ['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
They will enter the city to rescue them .
他们 将要 进入 这 城市 到 救援 他们 .

将入城来救，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [dʒi:;eɪ'vʊ] [tʃaɪ] [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
He encountered the physician Gao Chai emerging from the city .
他 遭遇 这 医生 高 柴 新兴 从 这 城市 .
遇大夫高柴自城中出，

[sei] :
say :
说 :
曰:

[ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] [kləʊzd] .
The door is closed .
这 门 是 关闭 .
“门已闭矣。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz][nɒt] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
The government is not in the hands of the son .
这 政府 是 不是 在 这 双手 的 这 儿子 .
政不在子，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] !
There's no need to make things difficult for them !
有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 他们 !
不必与其难也! ”

- [sed] :
Zilu said :
- 说 :

子路曰:
" [sɪns] [hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vɪ] [ə; eɪ] ['sæləri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'fju:ʃəs] ['fæməli] ,
" Since he has already received a salary from the Confucius family ,
" 自从 他 有 已经 已收到 一个 薪水 从 这 孔子 家庭 ,
“由已食孔氏之禄，

[du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][saɪt] ['aɪdli][baɪ] ?
Do you dare to sit idly by ?
做 你 敢 到 坐 闲散地 经过 ?
敢坐视乎？

[hi:; hi] [ðen] ['hʌrɪd] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He then hurried to the door .
他 然后 慌忙 到 这 门 .
"遂疾趋及门，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [kləʊzd] .
The door was indeed closed .
这 门 曾是 的确 关闭 .
门果闭矣，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] , [ˈɡɑ:ŋsʌn] [gæn] , [sed] [tu:; tə] - :
The gatekeeper , Gongsun Gan , said to Zilu :
这 守门人 , 公孙 甘 , 说 到 - :
守门者公孙敢谓子路曰:”

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [fled] .
You have already fled .
你 有 已经 逃亡 .
君已出奔，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][gəʊ][ɪn] ?
Why do you go in ?
为什么 做 你 去 在 ?
子何入为？

- [sed] :
Zilu said :
- 说 :

"子路曰：

[ai] [dɪ'spaɪz] [ðəʊz] [hu:] [i:t] [ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv] [ʌðə(r)z] .
I despise those who eat the food of others .
我 鄙视 那些 WHO 吃 这 食物 的 其他的 :

“吾恶夫食人之禄，

[ðəʊz] [hu:] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz]
Those who avoid the difficulties
那些 WHO 避免 这 困难

而避其难者，

" [ðæts] [waɪ] [wɪv] [kʌm] ! "
" That's why we've come ! "
" 那就是 为什么我们已经 来 ! "

是以来也！ ”

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Just then , someone came out from inside .
只是 然后 , 某人 来了 出去 从 里面 :

适有人自内而出，

- [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ˈəʊpənɪŋ] .
Zilu took advantage of the door opening .
- 采取 优势 的 这 门 开幕 :

子路乘门开，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 :

遂入城，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
He went straight down from the stage .
他 去 直的 向下 从 这 阶段 :

径至台下，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [dʒɒŋ] [ju:; jʊ] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" Zhong You is here . "
" 钟 你 是 这里 :

“仲由在此，

" [ˈdɑ:ktər; draɪv] . [kɒŋ] [kæn; kən] [step] [daʊn] [naʊ] ! "
" Dr . Kong can step down now ! "
" 博士 : 孔 能 步 向下 现在 ! "

孔大夫可下台矣！ ”

[kɒŋ] [ku:i:] [deəd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Kong Kui dared not respond .
孔 奎 敢于 不是 回应 :

孔攄不敢应，

- [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ˈfaɪə(r)] [ænd; ənd] [bɜ:n] [ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .
Zilu wanted to take fire and burn the platform .
- 通缉 到 拿 火 和 烧伤 这 平台 :

子路欲取火焚台。

[ˈkwaɪ][kuːiː][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Kuai Kui was terrified .
快 奎 曾是 恐惧 .

蒯瞶惧，

[ʃiː] [tʃiː] ,
Shi Qi ,
史 齐 ,

使石乞、

[mɛŋ] [jæn][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] , [ɑ:md] [wɪð]
Meng Yan and his companion stepped down from the platform , armed with
孟 严 和 他的 伴侣 步 向下 从 这 平台 , 武装 和
[spiə] .
spears .
长矛 .

孟廛二人持戈下台，

[kʌm] , - ,
Come , Zilu ,
来 , - ,

来敌子路，

- [keɪm] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ɪn][hænd] .
Zilu came to greet him with his sword in hand .
- 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 在 手 .

子路仗剑来迎，

[bʌt; bət][əˈlæs] , [ˈbeɪŋ]
But alas , begging
但 唉 , 乞讨

怎奈乞、

[wɪð] [bəuθ] [ˈhælbɜ:d] [reɪzd] ,
With both halberds raised ,
和 两个都 戟 提高 ,

廛双戟并举，

[ˈpɪtʃɔ:l] [rəʊd]
Pitfall Road
陷阱 路

攢刺子路，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈtæsl] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [kraʊn] .
They also cut off the tassel on his crown .
他们 还 切 离开 这 流苏 在 他的 王冠 .

又砍断其冠纓，

- [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Zilu was seriously injured .
- 曾是 严重地 受伤 .

子路身负重伤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdaɪŋ] .
He was dying .
他 曾是 垂死 .

将死，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['prez(ə)nt] ,
" **present** ,
" 展示 ,

“礼，
[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [daɪz] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'mu:vɪŋ] [hɪz; ɪz][hæt] .
A gentleman dies without removing his hat .
一个 绅士 死亡 没有 移除 他的 帽子 .

君子死不免冠。
[hi:; hi] [ðen] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz][hæt] ['tæsl] [ænd; ənd][daɪd] .
He then straightened his hat tassel and died .
他 然后 拉直 他的 帽子 流苏 和 死亡 .

"乃整结其冠纓而死。
[kɒŋ] [ku:i:] [sə'pɔ:rtɪd] ['kwai] - [ə'senʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Kong Kui supported Kuai Kui's ascension to the throne .
孔 奎 有 快 - 升天 到 这 王座 .

孔悝奉蒯聩即位，
[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] .
This was Duke Zhuang .
这 曾是 公爵 庄 .

是为庄公，
[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [dʒi] , [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
The second son , Ji , was made crown prince .
这 第二 儿子 ， 季 ， 曾是 制成 王冠 王子 .

立次子疾为太子，
[hʌŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] .
Hun Liangfu was appointed as a minister .
匈奴 - 曾是 任命 作为 一个 部长 .

以浑良夫为卿。
[kən'fju:ʃəs] [wɒz; wəz][ɪn] [weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Confucius was in Wei at the time .
孔子 曾是 在 魏 在 这 时间 .

时孔子在卫，
[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv]['kwai][ku:i:] ,
Upon hearing of the rebellion of Kuai Kui ,
之上 听力 的 这 叛乱 的 快 奎 ，

闻蒯聩之乱，
[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
He addressed his disciples :
他 已解决 他的 门徒 :

谓众弟子曰：
" [let] [ðə; ði] ['faɪəwɒd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ɪts] [pleɪs] ! "
" **Let the firewood return to its place !** "
" 让 这 柴 返回 到 它是 地方 ! "

“柴也其归乎！
[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][daɪ] !
He will surely die !
他 将要 一定 死 !

由也其死乎！
[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
The disciple asked the reason ,
这 弟子 问 这 原因 ,

"弟子问其故，

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：“

[ˌdʒiː,er'oo] [tʃaɪ] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [ɡʊd] .
Gao Chai understood the greater good .
高 柴 理解 这 更大的 好的 :

高柴知大义，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤʊːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [seɪv] [ðəm'selvz] .
They will surely be able to save themselves .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 节省 他们自己 :

必能自全。

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈrekləs] [ænd; ənd][ˌsuːɪ'saɪd(ə)] [ˈspɪrɪt] ,
Driven by a reckless and suicidal spirit ,
驱动 经过 一个 鲁莽 和 有自杀倾向 精神 ,

由好勇轻生，

[ˌʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ˈdʒʌdʒmənts]
Unable to make judgments
无法 到 制作 判决

昧于取裁，

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
His death is inevitable .
他的 死亡 是 不可避免的 :

其死必矣。

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [ˈfɪnɪʃt] , "
" The matter is not yet finished , "
" 这 事情 是 不是 然而 完成的 , "

"说犹未了，

[ˌdʒiː,er'oo] [tʃaɪ] [ɪn'diːd] [rʌʃt] [bæk] .
Gao Chai indeed rushed back .
高 柴 的确 匆忙 后退 :

高柴果然奔归，

[wen] [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] [miːt] ,
When the junior brothers meet ,
什么时候 这 初级 兄弟 见面 ,

师弟相见，

[ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ʊv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
A mixture of sorrow and joy .
一个 混合物 的 悲哀 和 喜悦 :

且悲且喜。

[ˈmesndʒər] [frɒm; frəm] [weɪ] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Messengers from Wei arrived one after another .
信使 从 魏 到达的 一 后 其他 :

卫之使者接踵而至，

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

见孔子曰：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] , "
" My lord has just ascended the throne , "
" 我的 主 有 只是 上升 这 王座 , "

“寡君新立，

[aɪ][əd'maɪə(r)][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .

I admire and respect the Master .
我 钦佩 和 尊重 这 掌握 :

敬慕夫子，

[ˈdeərɪŋ] [tu:; tə]['bʊfə(r)][ʌn'ju:ʒuəl] ['fleɪvəz] .

Daring to offer unusual flavors .
大胆 到 提供 异常 口味 :

敢献奇味。

[kən'fju:ʃəs] [baʊd] [twɑɪs] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .

Confucius bowed twice to receive it .
孔子 鞠躬 两次 到 收到 它 :

"孔子再拜而受，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] , [wʌn][faɪndz][ðə; ði] [mi:t] ['mærineɪt] [ɪn] [sɔɪ] [sɔ:s] .

Upon opening it , one finds the meat marinated in soy sauce .
之上 开幕 它 , 一 发现 这 肉 腌制 在 大豆 酱 :

启视则肉醢，

[kən'fju:ʃəs] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['kʌvəd] [ʌp] .

Confucius immediately ordered it to be covered up .
孔子 立即地 订购 它 到 是 涵盖 向上 :

孔子遽命覆之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] :

He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :

谓使者曰：“

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ðə; ði] [fleʃ] [bʊ; əv][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [dʒɒŋ] [ju:; jʊ] ?

Could it be the flesh of my disciple Zhong You ?
可以 它 是 这 肉 的 我的 弟子 钟 你 ?

得非吾弟子仲由之肉乎？

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :

The messenger exclaimed in surprise :
这 信使 惊呼 在 惊喜 :

"使者惊曰：

[ɪn'di:ɪd] .

Indeed .
的确 :

“然也，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] , ['mɑ:stə(r)] ?

How did you know that , Master ?
如何 做过 你 知道 那 , 掌握 ?

夫子何以知之！ ”

[kən'fju:ʃəs] [sed] :

Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [nəʊ] , "

" No , "

" 不 , "

“非此，

[ðə; ði]['ru:lə(r)][bʊ; əv] [weɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][grɑ:nt][aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] !

The ruler of Wei will certainly not grant it to him !
这 统治者 的 魏 将要 当然 不是 授予 它 到 他 !

卫君必不以见颁也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə] [ˈberi] [ðə; ði] [miːt] [æz; əz] [ˈpɪklɪŋ] .
He then ordered his disciples to bury the meat as pickling .
他 然后 订购 他的 门徒 到 埋葬 这 肉 作为 腌制 .

遂命弟子埋其醢，

[ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtəli] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping bitterly , he said :
哭泣 苦涩地 , 他 说 :

痛哭曰：

" [ai] [wʌns] [fiəd] [ðæt] [ai] [wʊd] [nɒt] [daɪ] [ə; eɪ] [ˈnæt(ə)rəl] [deθ] . "
" I once feared that I would not die a natural death . "
" 我 一次 害怕 那 我 会 不是 死 一个 自然的 死亡 " .

“某尝恐由不得其死，

[naʊ] [aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] !
Now it has indeed come to pass !
现在 它 有 的确 来 到 经过 ！

今果然矣！ ”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The envoy took his leave .
这 使者 采取 他的 离开 .

使者辞去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[kənˈfjuːʃəs] [ðen] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [rɪˈkʌvəd] .
Confucius then fell ill and never recovered .
孔子 然后 跌倒 患病的 和 绝不 恢复 .

孔子遂得疾不起，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈsev(ə)nti] - [θriː] [jɪəz] [əʊld] .
He was seventy - three years old .
他 曾是 七十 - 三 年 老的 .

年七十有三岁，

[ɪn] [ðə; ði] 41st [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the 41st year of King Jing of Zhou ,
在 这 41st 年 的 国王 景 的 周 ,

时周敬王四十一年，

[ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒi] [ʃuː] .
The fourth month of summer is the year of Ji Chou .
这 第四 月 的 夏天 是 这 年 的 季 周 .

夏四月己丑也。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [ˈnɪkələs]
The birth of Nicholas
这 出生 的 尼古拉斯

尼丘诞圣，

[ˈvɜːtʃuː] [əˈraɪzɪz] [frɒm; frəm] [kʊˈfuː] .
Virtue arises from Qufu .
美德 出现 从 曲阜 .

阙里生德，

[æ̣t; ət][ˈsev(ə)nti] , [hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] .
At seventy , he ascended to the hall .
在 七十 , 他 上升 到 这 大厅 .
七十升堂，

[teɪk] [ðə; ði] [liːd] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Take the lead from all directions .
拿 这 带领 从 全部 方向 .
四方取则。

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [bəʊθ] [saɪdz]
Punishing both sides
惩罚 两个都 侧面
行诛两观，

[ˈfəʊtəgræfɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
Photographing the valley ,
摄影 这 谷 ,
摄相夹谷，

[əˈlæs] , [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [hæz; həz][ˈfeɪdɪd] [əˈweɪ] [səʊ] [ˈkwɪkli] .
Alas , the phoenix has faded away so quickly .
唉 , 这 凤凰 有 褪色 离开 所以 迅速地 .
叹凤遽衰，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈwiːpɪŋ] [ˈjuːnɪkɔːn][səʊ] [ˈheɪsti] ?
Why is the weeping unicorn so hasty ?
为什么 是 这 哭泣 独角兽 所以 仓促 ?
泣麟何促？

[naɪn] [striːmz] [lʊk] [ʌp][æ̣t; ət][ðə; ði][ˈmɪrə(r)] ,
Nine streams look up at the mirror ,
九 溪流 看 向上 在 这 镜子 ,
九流仰镜，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi] [rɪˈvɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti] !
May you be revered for eternity !
可能 你 是 受人尊敬的 为了 永恒 !
万古钦躅！

[ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈberɪəl] [æ̣t; ət][ðə; ði] [bend] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [hɪl] .
The disciples arranged for the burial at the bend of the northern hill .
这 门徒 安排 为了 这 葬礼 在 这 弯曲 的 这 北方 爬坡道 .
弟子营葬于北阜之曲，

[ðə; ði] [tuːm] [ɪz] [əˈbaʊt] [wʌn][ˈhekteə(r)][ɪn][saɪz] .
The tomb is about one hectare in size .
这 墓 是 关于 一 公顷 在 尺寸 .
冢大一顷，

[bɜːdz][deə(r)][nɒt] [pɜːtʃ] [ɒn][ɪts] [triː] .
Birds dare not perch on its tree .
鸟类 敢 不是 栖息 在 它是 树 .
鸟雀不敢栖止其树。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [səkˈsesɪvli] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [greɪt] [seɪdʒ][ænd; ənd] [prəˈkleɪmd] [kɪŋ] [ɒv; əv]
He was successively granted the title of Great Sage and Proclaimed King of
他 曾是 依次 的确 这 标题 的 伟大的 圣人 和 宣布 国王 的
[ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][baɪ] [səkˈsesɪv] [ˈdaɪnəstɪz] .
Literature by successive dynasties .
文学 经过 连续 王朝 .
累朝封大成至圣文宣王，

[,aɪˈtiː][ɪz][naʊ][tʃeɪndʒd][tuː; tə][ðə; ði][greɪt][seɪdʒ][ænd; ənd][ˈtiːtʃə(r)] .
It is now changed to the Great Sage and Teacher .
它是现在已更改到这伟大的圣人和老师 .

今改为大成至圣先师，

[kənˈfjuːʃən][ˈtemplz][wɜː(r); wə(r)][ɪˈrektɪd][θruːˈaʊt][ðə; ði][lənd] .
Confucian temples were erected throughout the land .
儒家寺庙是竖立自始至终这土地 .

天下俱立文庙，

[sprɪŋ][ænd; ənd][ˈɔːtəm][ˈsækrɪfaɪsɪz]
Spring and Autumn Sacrifices
春天和秋天牺牲

春秋二祭，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [əv; əv][djuːk][ˈjɑːnʃən][wɒz; wəz][həˈredɪt(ə)rɪ][ænd; ənd][kənˈtɪnjuːd][ʌnˈbrəʊkən] .
The title of Duke Yansheng was hereditary and continued unbroken .
这标题的公爵彦生曾是遗传和持续未破 .

子孙世袭为衍圣公不绝，

[aɪˈtiː][gəʊz][wɪˈðəʊt][ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它去没有说 .

不在话下。

[fɜːðəˈmɔː(r)][djuːk][dʒwɑːŋ][əv; əv][weɪ][ˈkwai][kuːiː][səˈspektɪd][ðæt][kɒŋ][kuːiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]
Furthermore , Duke Zhuang of Wei , Kuai Kui , suspected that Kong Kui was a
此外，公爵庄的魏，快奎，怀疑那孔奎曾是 一个

[ˈmembə(r)] [əv; əv][ðə; ði][ˈfækj(ə)n][əv; əv][djuːk][zeɪ] .
member of the faction of Duke Zhe .
成员的这派的公爵泽 .

再说卫庄公蒯聩疑孔悝为出公辄之党，

[hiː; hi][tʃeɪst][ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm][waɪl][ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][drʌŋk] .
He chased after them while they were drunk .
他追逐后他们尽管他们是醉 .

醉以酒而逐之，

[kɒŋ][kuːiː][fled][tuː; tə][sɒŋ] .
Kong Kui fled to Song .
孔奎逃亡到歌曲 .

孔悝奔宋，

[djuːk]-[ˈtrezəri][wɒz; wəz][kəmˈpliːtli][ˈemptɪ] .
Duke Zhuang's treasury was completely empty .
公爵- 财政部曾是完全地空的 .

庄公为府藏俱空，

[dʒaʊ][hʌn]-[dɪˈskʌst][ðə; ði][ˈmætə(r)] :
Zhao Hun Liangfu discussed the matter :
赵匈奴- 讨论这事情 :

召浑良夫计议：

[wɒt][ˈstrætədʒɪ][ʃəd; ʃəd][biː; bi][juːst] ?
What strategy should be used ?
什么战略应该是用过的 ?

"用何计策，

[ɪz][aɪˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə][rɪˈkʌvə(r)][ðə; ði][ˈtrezə(r)] ?
Is it possible to recover the treasure ?
是它可能的到恢复这宝藏 ?

可复得宝器？

[hʌn] - ['si:kɹətli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Hun Liangfu secretly reported :
匈奴 - 偷偷 据报道 :

"浑良夫密奏曰：

" [ðə; ði] [dɪ'si:st] ['ru:lə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][sʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['ru:lə(r)] . "
" The deceased ruler was also the son of the previous ruler . "
" 这 死者 统治者 曾是 还 这 儿子 的 这 以前的 统治者 . "

“亡君亦君之子也，

[waɪ] [nɒt] ['sʌmən] [ðem; ðəm] ?
Why not summon them ?
为什么 不是 召唤 他们 ?

何不召之？

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] ['evə(r)] ['sʌmənd] [ju:; jʊ] ?
I wonder if Duke Zhuang ever summoned you ?
我 想知道 如果 公爵 庄 曾经 被召唤 你 ?

"不知庄公曾召出公否，

[lets] [faɪnd][aʊt][ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
Let's find out in the next installment .
我们来吧 寻找 出去 在 这 下一个 分期付款 .

且看下回分解，

[ˈtʃæptə(r)] - : [ji:; ji] [gɒŋ] ['eksɪkju:ts][mi:] [ʃen] , ['steɪbɪlaɪz] [tʃu:] , [dɪ'strɔɪ] - , [ænd; ənd][ðə; ði]
Chapter 83 : Ye Gong Executes Mi Sheng , Stabilizes Chu , Destroys Fuchai , and the
章 - : 叶 锣 执行 米 盛 , 稳定 楚 , 摧毁 - , 和 这
[kɪŋ] [pʊ; əv][ju'eɪ] [ə'tʃi:vz] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni]
King of Yue Achieves Hegemony
国王 的 岳 实现 霸权

第八十三回 诛牟胜叶公定楚 灭夫差越王称霸

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [dʒwɑ:ŋ] [pʊ; əv][weɪ] , ['kwai][ku:i:] , [tʊk] [ɔ:][ðə; ði] ['treɪzəz] [stɔ:(r)d][ɪn][hɪz; ɪz]
It is said that Duke Zhuang of Wei , Kuai Kui , took all the treasures stored in his
它 是 说 那 公爵 庄 的 魏 , 快 奎 , 采取 全部 这 宝藏 存储 在 他的
['mæn](ə)n]['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ə'weɪ] .
mansion after they were taken away .
大厦 后 他们 是 已采取 离开 .

话说卫庄公蒯瞽因府藏宝货俱被出公辄取去，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hʌn] - .
He consulted with Hun Liangfu .
他 咨询 和 匈奴 - .

谋于浑良夫，

[ðə; ði] [gʊd] [mæn] [sed] :
The good man said :
这 好的 男人 说 :

良夫曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ɪl] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'si:st] ['empərə(r)] , "
" The crown prince is ill with the deceased emperor , "
" 这 王冠 王子 是 患病的 和 这 死者 皇帝 , "

“太子疾与亡君，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [sʌnz] [pʊ; əv][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
They are all sons of the ruler .
他们 是 全部 儿子们 的 这 统治者 .

皆君之子，

[waɪ] [doʊnt][juː; jə] ['sʌmən] [hɪm][tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən][eə(r)] ?
Why don't you summon him to choose an heir ?
为什么 不 你 召唤 他 到 选择 一个 继承人 ?

君何不以择嗣召之，

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['ruːlə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ,
If the deceased ruler were to return ,
如果 这 死者 统治者 是 到 返回 ,
亡君若归，

[ðə; ði] [tuːl] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .
The tool is available .
这 工具 是 可用的 .

器可得也。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [əʊvər'hɜːrd][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
A young servant overheard his words .
一个 年轻的 仆人 无意中听到 他的 字 .

"有小竖闻其语，

[hiː; hi] ['praɪvətli] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He privately informed the Crown Prince of his illness .
他 私下 知情的 这 王冠 王子 的 他的 疾病 .

私告于太子疾，

['kwɪkli] [send] ['sevrəl] [strɒŋ] [men] ,
Quickly send several strong men ,
迅速地 发送 一些 强的 男人 ,

疾使壮士数人，

['kæri] [ðə; ði][bɔː(r)][frɒm; frəm] [jɔː'self] ,
Carry the boar from yourself ,
携带 这 公猪 从 你自己 ,

载豕从己，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] [æb'dʌktɪd] [djuːk] [dʒwɑːŋ] .
Taking advantage of the situation , they abducted Duke Zhuang .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 被绑架 公爵 庄 .

乘间劫庄公，

[meɪk] [ðem; ðəm][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
Make them swear an oath by blood .
制作 他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

使歃血立誓，

[duː; də][nɒt] ['sʌmən] [ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['ruːlə(r)] .
Do not summon a deceased ruler .
做 不是 召唤 一个 死者 统治者 .

勿召亡君，

[ænd; ənd] [hʌŋ] - [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
And Hun Liangfu must be killed .
和 匈奴 - 必须 是 被杀 .

且必杀浑良夫。

[djuːk] [dʒwɑːŋ] [sed] :
Duke Zhuang said :
公爵 庄 说 :

庄公曰:"

[duː; də][nɒt] ['sʌmən] [ðem; ðəm] ['laɪtli] .
Do not summon them lightly .
做 不是 召唤 他们 轻轻 .

勿召辄易耳，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpraɪə(r)][əˈlaɪəns][bɪˈtwi:n][jiː; jɪ][ænd; ənd] -
There was a prior alliance between Ye and Liangfu .
那里 曾是 一个 事先的 联盟 之间 叶 和 - .

业与良夫有盟在前，

[hiː; hi][wɒz; wəz][speəd][θriː][ˈdeθs] .
He was spared three deaths .
他 曾是 幸存 三 死亡人数 .

免其三死，

[wɒt][tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ðə; ði][kraʊn][prɪns] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv][ˈɪlnəs] , [sed] :
The Crown Prince , in a fit of illness , said :
这 王冠 王子 , 在 一个 合身 的 疾病 , 说 :

"太子疾曰：

" [pliːz][weɪt][ʌnˈtɪl][ðə; ði][fɔː(r)][kraɪmz][ɑː(r); ə(r)][rɪˈzɒlvd] . "
" Please wait until the four crimes are resolved . "
" 请 等待 直到 这 四 犯罪 是 已解决 . "

“请俟四罪，

[ðen][kɪl][hɪm] !
Then kill him !
然后 杀 他 !

然后杀之！ ”

[djuːk][dʒwaːŋ][əˈgriːd] .
Duke Zhuang agreed .
公爵 庄 同意 .

庄公许诺。

[nɒt][lɒŋ][ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[djuːk][dʒwaːŋ][bɪlt][ə; eɪ][njuː][ˈtaɪgə(r)] - [ˈfeɪpt][tɛnt] .
Duke Zhuang built a new tiger - shaped tent .
公爵 庄 建造 一个 新的 老虎 - 形状 帐篷 .

庄公新造虎幕，

[hiː; hi][ˈsʌmənd][ɔːl][ðə; ði][haɪ][əˈfɪ(ə)lz][tuː; tə][ˌəʊvəˈsiː][ðə; ði][kəmˈpliːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
He summoned all the high officials to oversee the completion of the

[ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .

project :
项目 .

召诸大夫落成。

[hʌn] - [əˈraɪvd] , [drest][ɪn][ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈfɒks][ˈfɜː(r)][kəʊt] .
Hun Liangfu arrived , dressed in a purple fox fur coat .
匈奴 - 到达的 , 穿着 在 一个 紫色的 狐狸 毛皮 外套 .

浑良夫紫衣狐裘而至，

[hiː; hi][et; ert][waɪl][ˈweəriŋ][ə; eɪ][ˈfɜː(r)][kəʊt][ænd; ənd][ˈnevə(r)][pʊt][daʊn][hɪz; ɪz][sɔːd] .
He ate while wearing a fur coat and never put down his sword .
他 吃 尽管 穿着 一个 毛皮 外套 和 绝不 放 向下 他的 剑 .

袒裘不释剑而食。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ˈfɔ:lɪŋ] [ɪl] , [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈstrɒŋmæn] [tu:; tə][dræg] - [əˈweɪ] .
The crown prince , falling ill , ordered a strongman to drag Liangfu away .
这 王冠 王子 , 坠落 患病的 , 订购 一个 大力士 到 拖 - 离开 .
太子疾使力士牵良夫以退，

[ðə; ði] [gʊd] [mæn] [sed] :
The good man said :
这 好的 男人 说 :
良夫曰：

" [wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [kraɪm] ?
" What's your crime ?
" 是什么 你的 犯罪 ?
“臣何罪？

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪˈpi:tɪdli] [rɪˈbjʊ:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The Crown Prince repeatedly rebuked him , saying :
这 王冠 王子 反复 责备 他 , 说 :
"太子疾数之曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈweəɪŋ] [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [kləʊðz] .
Your Majesty is wearing ordinary clothes .
你的 威严 是 穿着 普通的 衣服 .
臣见君有常服，

[wen] [ˈsɜ:vɪŋ] [fu:d] , [wʌn][mʌst; məst] [leɪ] [daʊn] [ðə; ði] [spɔ:d] .
When serving food , one must lay down the sword .
什么时候 服务 食物 , 一 必须 躺 向下 这 剑 .
侍食必释剑。

[ɜ:(r)][ˈzi:ji:] ,
Er Ziyi ,
呃 子义 ,
尔紫衣，

[wʌn] [kraɪm] ;
One crime ;
一 犯罪 ;
一罪也；

[fɒks][fɜ:(r)] ,
Fox fur ,
狐狸 毛皮 ,
狐裘，

[tu:] [kraɪmz] ;
Two crimes ;
二 犯罪 ;
二罪也；

[ˈnevə(r)][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [spɔ:d] .
Never put down the sword .
绝不 放 向下 这 剑 .
不释剑，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [kraɪmz] .
These are the three crimes .
这些 是 这 三 犯罪 .
三罪也。

" [ðə; ði] [gʊd] [mæn] [kɔ:ld] [aʊt] :
" The good man called out :
" 这 好的 男人 称为 出去 :
"良夫呼曰：

" [ðəʊz] [hu:] [fɔ:m] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪl] [bi:; bi] [speəd] [θri:] ['deθs] . "

" **Those who form an alliance will be spared three deaths** . "

" 那些 WHO 形式 一个 联盟 将要 是 幸存 三 死亡人数 . "

“有盟免三死。”

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 :

疾曰:

" [ðə; ði] [ded] [kɪŋ] [rɪ'dʒekts; 'ri:dʒekts][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,

" **The dead king rejects his father with his son** ,

" 这 死的 国王 拒绝 他的 父亲 和 他的 儿子 ,

“亡君以子拒父，

[ɪk'stri:mli] [ʌn'fɪljəl] [ænd; ənd] [dɪsə'bi:diənt]

Extremely unfilial and disobedient

极其 不孝 和 忤

大逆不孝，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] ,

If you wish to summon him ,

如果 你 希望 到 召唤 他 ,

汝欲召之，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [fɔ:(r)] [kraɪmz] ?

Are they not four crimes ?

是 他们 不是 四 犯罪 ?

非四罪乎？

" [ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ['kænɒt] ['ɑ:nsə(r)] ,

" **A good man cannot answer** ,

" 一个 好的 男人 不能 回答 ,

"良夫不能答，

[hi:; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ək'septɪd] ['pʌnɪʃmənt] .

He bowed his head and accepted punishment .

他 鞠躬 他的 头 和 公认 惩罚 .

俯首受刑。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,

Another day ,

其他 天 ,

他日，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪəs] [gəʊst] [wɪð] [dɪ'fev(ə)ld] [heə(r)] , ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] [ænd; ənd]

Duke Zhuang dreamt of a fierce ghost with disheveled hair , **facing north and**

公爵 庄 梦见 的 一个 凶猛的 鬼 和 蓬头垢面 头发 , 面向 北 和

[ˈhaʊlɪŋ] :

howling :

嚎叫 :

庄公梦厉鬼被发北面而噪曰:

" [aɪ][eɪ 'em] - , "

" **I am Hunliangfu** , "

" 我 是 - , "

“余为浑良夫，

" ['hev(ə)n] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ! "

" **Heaven is innocent** ! "

" 天堂 是 清白的 ! "

叫天无辜！ ”

[dʒu:k] - ,
Duke Zhuangjue ,
公爵 - ,

庄公觉，

[ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] , [tʃʊ][mi:] , [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
The Grand Master of Divination , Xu Mi , was granted a pardon and his
这 盛大 掌握 的 占卜 , 徐 米 , 曾是 的确 一个 赦免 和 他的
[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmd] .
divination was performed .
占卜 曾是 执行 .

使卜大夫胥弥赦占之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈhɑːmf(ə)] . "
" It is not harmful . "
" 它 是 不是 有害 . "

“不害也。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈzaɪnd] ,
Having resigned ,
拥有 辞职 ,

"既辞出，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] :
He said to someone :
他 说 到 某人 :

谓人曰：“

[ðə; ði][ˈvendʒf(ə)] [ˈspɪrɪt][ɪz][ə; eɪ] [məˈlevələnt] [fɔːs] .
The vengeful spirit is a malevolent force .
这 复仇的 精神 是 一个 恶意的 力量 .

冤鬼为厉，

[hiː; hi][daɪd] [waɪl] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz][ɪn][ˈperəl] .
He died while his country was in peril .
他 死亡 尽管 他的 国家 曾是 在 危险 .

身死国危，

[ðə; ði][ˈəʊmən][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əˈprɪəd] .
The omen has already appeared .
这 预兆 有 已经 出现 .

兆已见矣。

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] [sɒŋ] .
He then fled to Song .
他 然后 逃亡 到 歌曲 .

"遂逃奔宋。

[ˈkwai][kuːiː] [rein] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [jɪˈɪəz] .
Kuai Kui reigned for two years .
快 奎 统治 为了 二 年 .

蒯聩立二年，

[dʒɪn][wɒz; wəz][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] .
Jin was angry that he did not come to court .
斤 曾是 生气的 那 他 做过 不是 来 到 法庭 .

晋怒其不朝，

- [dʒaʊ] [jæn] [led][æŋ; əŋ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [wei] .
Shangqing Zhao Yang led an army to attack Wei .
- 赵 杨 引领 一个 军队 到 攻击 魏 .
上卿赵鞅帅师伐卫，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][wei] [drəʊv] [aʊt] [dju:k] [dʒwa:ŋ] .
The people of Wei drove out Duke Zhuang .
这 人们 的 魏 驾驶 出去 公爵 庄 .
卫人逐庄公，

[dju:k] [dʒwa:ŋ] [fled][tu:; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [stɛɪt] .
Duke Zhuang fled to the Rong state .
公爵 庄 逃亡 到 这 荣 状态 .
庄公奔戎国，

[ðə; ði] [rɒŋ] ['pi:p(ə)] [kɪld] [hɪm] .
The Rong people killed him .
这 荣 人们 被杀 他 .
戎人杀之，

[ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʒi] .
And killed the Crown Prince Ji .
和 被杀 这 王冠 王子 季 .
并杀太子疾，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [sʌn] , - [bæn] .
The people of the country established a teacher for their son , Gongzi Ban .
这 人们 的 这 国家 已确立的 一个 老师 为了 他们的 儿子 , - 禁止 .
国人立公子般师。

[tʃi:] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [wei] .
Qi Chenheng led his troops to rescue Wei .
齐 - 引领 他的 军队 到 救援 魏 .
齐陈恒帅师救卫，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [stʊd] [ʌp] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [stɑ:f] .
The young master stood up , holding the staff .
这 年轻的 掌握 站立 向上 , 保持 这 职员 .
执般师立公子起。

['dɒktə(r)] [waɪz] [stəʊn] ['gɑ:d(ə)n] ['grædʒuəli] [rəʊz] [ʌp] .
Doctor Wei's stone garden gradually rose up .
医生 魏氏 石头 花园 逐步地 玫瑰 向上 .
卫大夫石圃逐起，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['welkəm] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [meɪd] ['ru:lə(r)] .
He was welcomed back and then made ruler .
他 曾是 欢迎 后退 和 然后 制成 统治者 .
复迎出公辄为君。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔ:d] ,
After the country was restored ,
后 这 国家 曾是 恢复 ,
辄既复国，

[dʒu:] [ʃi:] [pi:'ju:]
Zhu Shi Pu
朱 史 普
逐石圃，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [hɪm] .
The officials were not on good terms with him .
这 官员 是 不是 在 好的 条款 和 他 .
诸大夫不睦于辄，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ænd; ənd] [li:pt] .
They rushed and leaped .
他们 匆忙 和 跳跃 .

逐辄奔越。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪ'stæblɪʃt] [prɪns] [məʊ] .
The people of the country established Prince Mo .
这 人们 的 这 国家 已确立的 王子 莫 .

国人立公子默，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [dju:k] ['dɑ:əʊ] .
This is for Duke Dao .
这 是 为了 公爵 道 .

是为悼公。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [weɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][dʒɪn] .
From then on , Wei submitted to Jin .
从 然后 在 , 魏 提交 到 斤 .

自是卫臣服于晋，

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['ɪntrəst] [ɪz] [wi:k] ,
The national interest is weak ,
这 国家的 兴趣 是 虚弱的 ,

国益微弱，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [dʒɑʊ] ,
According to Zhao ,
根据 到 赵 ,

依赵氏，

[lets] [li:v] [ðɪs] [ə'saɪd][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave this aside for now .
我们来吧 离开 这 旁边 为了 现在 .

此段话搁过不提。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [baɪ] [gɒŋʃen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Furthermore , Bai Gongsheng returned to the State of Chu .
此外 , 白 功胜 返回 到 这 状态 的 楚 .

再说白公胜自归楚国，

[wen'evə(r)] [aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] [dʒen] [hu:] [kɪld] [maɪ]
Whenever I think of the hatred for the man from Zheng who killed my
每当 我 思考 的 这 仇恨 为了 这 男人 从 郑 WHO 被杀 我的

[fɑ:ðə(r)] ,
father ,
父亲 ,

每念郑人杀父之仇，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [hɪm][ɪn][kaɪnd] .
I will repay him in kind .
我 将要 偿还 他 在 种类 .

思以报之。

[ðɪs] [ɪz] ['səʊli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wu:] - [wɒz; wəz][baɪ] - ['benɪfæktə(r)] .
This is solely because Wu Zixu was Bai Gongsheng's benefactor .
这 是 仅 因为 吴 - 曾是 白 - 恩人 .

只为伍子胥是白公胜的恩人，

- [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['pɑ:d(ə)n] [dʒen] .
Zixu had already pardoned Zheng .
- 有 已经 赦免 郑 .

子胥前已赦郑，

[kwaːŋ] [dʒɛŋ] [sɜːvd] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
Kuang Zheng served King Zhao .
匡 郑 服务 国王 赵 .

况郑服事昭王，

[ai][deə(r)][nɒt][biː; bi] [ruːd] .
I dare not be rude .
我 敢 不是 是 粗鲁的 .

不敢失礼，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [ɪnˈdʒʊəd] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [wɪˈðəʊt] [ˈspiːkɪŋ] [aʊt] .
Therefore , he endured the defeat without speaking out .
所以 , 他 忍受 这 击败 没有 请讲 出去 .

故胜含忍不言。

[ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [dʒaʊ] [daɪd] ,
After King Zhao died ,
后 国王 赵 死亡 ,

及昭王已薨，

[lɪŋ] [jɪn] [zɪksi]
Ling Yin Zixi
凌 阴 子西

令尹子西、

[ˈsaɪmə][ziːkiː] [səˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [əˈsenʃn] [ɒv; əv] [zɑːŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈeɪ] [ˈwʊmən] , [tuː; tə]
Sima Ziqi supported the ascension of Zhang , the son of the Yue woman , to
西玛 子琪 有 这 升天 的 张 , 这 儿子 的 这 岳 女士 , 到

[ðə; ði] [θrəʊn] .
the throne .
这 王座 .

司马子期奉越女之子章即位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] [ˈhuːɪ] .
He was King Hui .
他 曾是 国王 惠 .

是为惠王。

[baɪ] [gɒŋʃɛŋ] [kənˈsɪdəd] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kraʊn] [prɪns] .
Bai Gongsheng considered himself a descendant of the former crown prince .
白 功胜 经过考虑的 他自己 一个 后裔 的 这 以前的 王冠 王子 .

白公胜自以故太子之后，

[dʒi][zɪksi] [ˈsʌmənd] [dʒi] ,
Ji Zixi summoned Ji ,
季 子西 被召唤 季 ,

冀子西召己，

[ðeɪ] [bəʊθ] [held] [ðə; ði] [seɪm] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpaʊə(r)][ɪn] [tʃuː] .
They both held the same political power in Chu .
他们 两个都 握住 这 相同的 政治的 力量 在 楚 .

同秉楚政。

[zɪksi][dɪd][nɒt] [ˈsʌmən] [hɪm] .
Zixi did not summon him .
子西 做过 不是 召唤 他 .

子西竟不召，

[nəʊ] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈsæləri] ,
No additional salary ,
不 额外的 薪水 ,

又不加禄，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈzentf(ə)l] .
Feeling resentful .
感觉 不满 .

心怀怏怏。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] - [hæd; həd][daɪd] ,
Upon hearing that Zixu had died ,
之上 听力 那 - 有 死亡 ,

及闻子胥已死，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪp] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [dʒɛŋ] ! "
" The time is ripe to report to Zheng ! "
" 这 时间 是 成熟 到 报告 到 郑 ! "

“报郑此其时矣！ ”

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɑːskt] [zɪksi] , [ˈseɪɪŋ] :
A messenger asked Zixi , saying :
一个 信使 问 子西 , 说 :

使人请于子西曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ɪnˈflɪktɪd] [ˈkruːəlti] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [kraʊn] [prɪns] . "
" The people of Zheng inflicted cruelty upon the former crown prince . "
" 这 人们 的 郑 造成的 残酷 之上 这 以前的 王冠 王子 . "

“郑人肆毒于先太子，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
The Prime Minister was aware of this .
这 主要的 部长 曾是 意识到的 的 这 :

令尹所知也。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfɑːðərz] [rɪˈvendʒ] [ɪz] [nɒt] [ˈteɪkən] ,
If the father's revenge is not taken ,
如果 这 父亲的 复仇 是 不是 已采取 ,

父仇不报，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n]
Unable to be a person
无法 到 是 一个 人

无以为人，

[lɪŋ] [jɪn] [tæŋ] [eɪ ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [kraʊn] [prɪns] ,
Ling Yin Tang Ai , the innocent Crown Prince ,
凌 阴 唐 人工智能 , 这 清白的 王冠 王子 ,

令尹倘哀先太子之无辜，

[send] [ə; eɪ] [truːp] [tuː; tə] [dɪˈnaʊns] [dʒɛŋz] [kraɪmz] .
Send a troop to denounce Zheng's crimes .
发送 一个 部队 到 声讨 郑的 犯罪 .

发一旅以声郑罪，

[ʃɛŋ] [juˈɑːn][ɪz][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
Sheng Yuan is the vanguard .
盛 元 是 这 先锋 .

胜愿为前驱，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] [əˈbaʊt] [ˈdaɪɪŋ] .
I have no regrets about dying .
我 有 不 遗憾 关于 垂死 .

死无所恨。

[zɪksɪ] [dɪ'klaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Zixi declined , saying :
子西 拒绝 , 说 :

"子西辞曰:"

[ðə; ði] [nju:] [kɪŋ] , [fæŋ] [li:] ,
The new king , Fang Li ,
这 新的 国王 , 方 李 ,

新王方立，

[ðə; ði] [stɜrt] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] .
The state of Chu was not yet settled .
这 状态 的 楚 曾是 不是 然而 定居 :

楚国未定，

- [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Zigu waited for me .
- 等待 为了 我 :

子姑待我。

[baɪ] [gɒŋʃɛŋ] [ðen] [ju:st] [ðə; ði][ˈpri:tekst][ɒv; əv] [priˈpeərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][wu:][tu:; tə] [əˈtæk] .
Bai Gongsheng then used the pretext of preparing for Wu to attack .
白 功胜 然后 用过的 这 借口 的 准备 为了 吴 到 攻击 :

"白公胜乃托言备吴，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [rɪˈteɪnə(r)] , [ʃi:] [tʃi:] , [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [treɪn] [tru:ps] .
He ordered his trusted retainer , Shi Qi , to build a city and train troops .
他 订购 他的 可信 预付金 , 史 齐 , 到 建造 一个 城市 和 火车 军队 :

使心腹家臣石乞筑城练兵，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwepən] .
It was used as a weapon .
它 曾是 用过的 作为 一个 武器 :

盛为战具。

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [zɪksɪ] .
He then asked Zixi .
他 然后 问 子西 :

复请于子西，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [maɪ] [ˈpraɪvət] [tru:ps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
I am willing to lead my private troops as the vanguard to attack Zheng .
我 是 愿意的 到 带领 我的 私人的 军队 作为 这 先锋 到 攻击 郑 :

愿以私卒为先锋伐郑，

[zɪksɪ] [əˈɡri:d] .
Zixi agreed .
子西 同意 :

子西许之。

[nɒt] [jet] [ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] ,
Not yet a master ,
不是 然而 一个 掌握 ,

尚未出师，

[dʒɑʊ] [jæŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɛŋ] .
Zhao Yang of Jin led his troops to attack Zheng .
赵 杨 的 斤 引领 他的 军队 到 攻击 郑 :

晋赵鞅以兵伐郑，

[dʒɛŋ] [rɪˈkwɛstɪd] [help] [frɒm; frəm] [tʃu:] .
Zheng requested help from Chu .
郑 请求 帮助 从 楚 :

郑求救于楚，

[zɪksɪ][led][hɪz; ɪz][tru:ps][tu:; tə]['reskju:][dʒɛŋ] .
Zixi led his troops to rescue Zheng .
子西 引领 他的 军队 到 救援 郑 .

子西帅师救郑，

[ðə; ði][dʒɪn][tru:ps][ðen][rɪ'tri:tɪd] .
The Jin troops then retreated .
这 斤 军队 然后 撤退 .

晋兵乃退。

[zɪksɪ][ænd; ənd][dʒɛŋ]-[rɪ'tɜ:nd][tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .
Zixi and Zheng Dingmeng returned to their camp .
子西 和 郑 返回 到 他们的 营 .

子西与郑定盟班师，

[baɪ][gɒŋ][ˈæŋgrəli][sed]:
Bai Gong angrily said :
白 锣 愤怒地 说 :

白公怒曰：

" [ɪn'sted][ɒv; əv][ə'tækɪŋ][dʒɛŋ], ['reskju:][dʒɛŋ] . "
" Instead of attacking Zheng , rescue Zheng . "
" 反而 的 攻击 郑 , 救援 郑 . "

“不伐郑而救郑，

[ðə; ði][praɪm]['mɪnɪstə(r)][hæz; həz][ˈgreɪtli][dɪ'si:vd][,em 'i:] .
The Prime Minister has greatly deceived me .
这 主要的 部长 有 非常 受骗 我 .

令尹欺我甚矣，

[kɪl][ðə; ði][praɪm]['mɪnɪstə(r)][fɜ:st] .
Kill the Prime Minister first .
杀 这 主要的 部长 第一的 .

当先杀令尹，

[ðen][ðeɪ][ə'tækt][dʒɛŋ] .
Then they attacked Zheng .
然后 他们 遭到攻击 郑 .

然后伐郑。

" [hi:; hi][ˈsʌmənd][hɪz; ɪz]['klænzməŋ][tu:; tə][beɪʃən], [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] . "
" He summoned his clansmen to Baishan , who was in Liyang . "
" 他 被召唤 他的 氏族成员 到 白山 , WHO 曾是 在 溧阳 . "

"召其宗人白善于澧阳，

[ʃæn][sed]:
Shan said :
山 说 :

善曰：“

[ˈfɒləʊɪŋ][ðə; ði][sʌn][wɪl][brɪŋ][ˈkeɪɒs][tu:; tə][ðə; ði][ˈkʌntri] .
Following the son will bring chaos to the country .
下列的 这 儿子 将要 带来 混乱 到 这 国家 .

从子而乱其国，

[ðen][wʌn][ɪz][dɪs'ɒɪəl][tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)];
Then one is disloyal to the ruler ;
然后 一 是 不忠 到 这 统治者 ;

则不忠于君；

[hi:; hi][ˈkærid][hɪz; ɪz][tʃaɪld][ɒŋ][hɪz; ɪz][bæk][waɪl][rɪ'vi:lɪŋ][hɪz; ɪz]['praɪvət][dɪ'zʌɪr] .
He carried his child on his back while revealing his private desires .
他 携带 他的 孩子 在 他的 后退 尽管 揭示 他的 私人的 欲望 .

背子而发其私，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ʌn'kaɪnd][tuː; tə] [wʌnz] [klæn] .
That would be unkind to one's clan .
那 会 是 不友善 到 一个人的 氏族 ：

则不仁于族。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst] .
He then resigned from his official post .
他 然后 辞职 从 他的 官方的 邮政 ：

"遂弃禄，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔːtərɪŋ] ['gaːdnz] .
He devoted his life to building and watering gardens .
他 奉献 他的 生活 到 建筑 和 浇水 花园 ：

筑圃灌园终其身，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃuː] [nemd] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] " ['dʒen(ə)rəl][baɪ] [jænz] [hɜːb] ['gɑːd(ə)n] . " [wen]
The people of Chu named the garden " General Bai Shan's Herb Garden . " When
这 人们 的 楚 命名 这 花园 " 一般的 白 山的 草本植物 花园 ； " 什么时候
['dʒen(ə)rəl][baɪ] [hɜːd] [ðæt] [baɪ] [jæn] [dɪd][nɒt] [kʌm] ,
General Bai heard that Bai Shan did not come ,
一般的 白 听到 那 白 山 做过 不是 来 ；

楚人因名其圃曰“白善将军药圃”.白公闻白善不来，

[hiː; hi]['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 ：

怒曰：“

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [gʊd] [diːdz] [tuː; tə]['ɒfə(r)] .
I have no good deeds to offer .
我 有 不 好的 契约 到 提供 ：

我无白善，

[səʊ] [waɪ] [kænt][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][biː; bi] [kɪld] ?
So why can't the Prime Minister be killed ?
所以 为什么 不能 这 主要的 部长 是 被杀 ？

遂不能杀令尹耶？

" [ðen] [ʃiː] [tʃiː][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] : "
" Then Shi Qi was summoned and asked for advice : "
" 然后 史 齐 曾是 被召唤 和 问 为了 建议 ； "

“即召石乞议曰：“

[ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] [iːtʃ] [ɪm'plɔɪd] - [men] .
The Chief Minister and the Military Commander each employed 500 men .
这 首席 部长 和 这 军队 指挥官 每个 受雇 - 男人 ；

令尹与司马各用五百人，

[ɪz][aɪ 'tiː] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə]['kwɒlɪfaɪ] ?
Is it sufficient to qualify ?
是 它 充足的 到 资格 ？

足以当之否？

[ʃiː] [tʃiː] [sed] :
Shi Qi said :
史 齐 说 ：

“石乞曰：“

[nɒt] [ɪ'nʌf] .
Not enough .
不是 足够的 ；

未足也，

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [breɪv] ['wɒriə(r)] [nemd] [fɪ'vɜːŋ] - .
In the south of the city lived a brave warrior named Xiong Yiliao .
在这南的这城市居住地一个勇敢的战士命名熊 - .

市南有勇士熊宜僚者，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n]
If I could obtain this person
如果我 可以 获得 这 人

若得此人，

[aɪ 'tiː][kæən; kən] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv][faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
It can serve as a force of five hundred men .
它 能 服务 作为 一个 力量 的 五 百 男人 .

可当五百人之用。

" [baɪ] [gɒŋ] [ðen] [wɜːkt] [wɪð] [ʃiː] [tʃiː][tuː; tə] [bɪld] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Bai Gong then worked with Shi Qi to build it in the south of the city . "
" 白 锣 然后 工作 和 史 齐 到 建造 它 在 这 南 的 这 城市 . "

"白公乃同石乞造于市南，

[siː] [fɪ'vɜːŋ] - ,
See Xiong Yiliao .
看 熊 - ,

见熊宜僚，

[ʃiː] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] ['grettli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi Liao was greatly surprised and said :
易 廖 曾是 非常 惊讶 和 说 :

宜僚大惊曰：

" [ˈnəʊblmən] [wæŋ] , "
" Nobleman Wang , "
" 贵族 王 , "

“王孙贵人，

[waɪ] [mʌst; məst][aɪ] [stuːp] [tuː; tə] [ðɪs] ['lev(ə)l] ?
Why must I stoop to this level ?
为什么 必须 我 哈腰 到 这 等级 ?

奈何屈身至此？

[baɪ] [gɒŋ] [sed] :
Bai Gong said :
白 锣 说 :

"白公曰：“

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Something happened .
某物 发生 .

某有事，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] .
I wish to discuss this with you .
我 希望 到 讨论 这 和 你 .

欲与子谋之。

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][zɪksɪ] .
He then told him about the killing of Zixi .
他 然后 讲述 他 关于 这 杀 的 子西 .

"遂告以杀子西之事，

[ʃiː] [lɪəʊ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Yi Liao shook his head and said :
易 廖 摇晃 他的 头 和 说 :

宜僚摇首曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]
" **The Prime Minister has rendered meritorious service to the country and**
" 这 主要的 部长 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国家 和
[hæz; həz][nəʊ] ['enəmɪz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] . "
has no enemies among his colleagues . "
有 不 敌人 之中 他的 同事 . "
“令尹有功于国而无仇于僚，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [deəd] [nɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The official dared not obey the order .
这 官方的 敢于 不是 服从 这 命令 .
僚不敢奉命，

" [baɪ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] , "
" **Bai Gong was furious** , "
" 白 锣 曾是 狂怒 , "
"白公怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [aɪ'tiː][æt; ət][hɪz; ɪz] [θrəʊt] , ['seɪɪŋ] :
He drew his sword and pointed it at his throat , saying :
他 画 他的 剑 和 尖 它 在 他的 喉 , 说 :
拔剑指其喉曰：“

[dɪsə'beɪ]
Disobey
违
不从，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [fɜːst] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 .
先杀汝，

[jiː] [ljəʊ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'feɪzɪd] .
Yi Liao remained unfazed .
易 廖 剩余 泰然自若 .
"宜僚面不改色，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [rɪ'plaɪd] :
He calmly replied :
他 平静地 回复 :
从容对曰：

" [kɪl] [wʌŋ] [pɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , "
" **Kill one of the officials** , "
" 杀 一 的 这 官员 , "
“杀一宜僚，

[laɪk] ['swɒtɪŋ] [ænts] ,
Like swatting ants ,
喜欢 拍打 蚂蚁 ,
如去蝼蚁，

[waɪ] [biː; bi] ['æŋɡri] ?
Why be angry ?
为什么 是 生气的 ?
何以怒为？

" [baɪ] [ɡɒŋ] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] . "
" **Bai Gong then threw his sword to the ground** . "
" 白 锣 然后 扔 他的 剑 到 这 地面 . "
"白公乃投剑于地，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:"

- ['wɒriə(r)]
Zizhen Warrior
- 战士

子真勇士，

[let] [em 'i:] [tɔ:k] [ænd; ənd] [test] [maɪ] [ɪəz] ,
Let me talk and test my ears ,
让 我 讲话 和 测试 我的 耳朵 ,

吾聊试子耳，

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træns'pɔːtid] [bæk] [baɪ] ['viːəkl] . "
" They were transported back by vehicle . "
" 他们 是 运输 后退 经过 车辆 . "

"即以车载回，

['triːtɪŋ] [gests] [wɪð] ['kɜːtəsi]
Treating guests with courtesy
治疗 客人 和 礼貌

礼为上宾，

[fu:d] [mʌst; məst][biː; bi] [ʃeəd] .
Food must be shared .
食物 必须 是 共享 .

饮食必共，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] .
Everything must be available for entry and exit .
一切 必须 是 可用的 为了 入口 和 出口 .

出入必俱，

[jiː] [lɪəʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
Yi Liao was grateful for his kindness .
易 廖 曾是 感激的 为了 他的 仁慈 .

宜僚感其恩，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [pledʒd] [hɜː'self] [tuː; tə][baɪ] [ɡɒŋ] .
She then pledged herself to Bai Gong .
她 然后 承诺 她自己 到 白 锣 .

遂以身许白公。

[wen] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wuː] [met] [æt; ət] ,
When King Fuchai of Wu met at Huangchi ,
什么时候 国王 - 的 吴 遇见 在 黄池 ,

及吴王夫差会黄池时，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] [fɪəd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][wuː] .
The State of Chu feared the strength of Wu .
这 状态 的 楚 害怕 这 力量 的 吴 .

楚国畏吴之强，

[wɔːn] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] ['piːp(ə)l] .
Warn the border people .
警告 这 边界 人们 .

戒饬边人，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [pri'kɔːʃənz] .
To make preparations and precautions .
到 制作 准备工作 和 防范措施 .

使修倣备，

[baɪ] [ɡɒŋʃɛŋ] [kleɪmd] [ðæt] [wu:] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['plæniŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
Bai Gongsheng claimed that Wu soldiers were planning to attack Chu .
白 功胜 声称 那 吴 士兵 是 规划 到 攻击 楚 .

白公胜托言吴兵将谋袭楚，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ju:st] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] [ɒv; əv] [wu:] .
Instead , they used their troops to attack the border of Wu .
反而 , 他们 用过的 他们的 军队 到 攻击 这 边界 的 吴 .

乃反以兵袭吴边境，

[kwaɪt] [ə; eɪ] ['plʌndə] ,
Quite a plundering ,
相当 一个 掠夺 ,

颇有所掠，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪɡ'zædʒəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] .
Therefore , he exaggerated his achievements .
所以 , 他 夸张的 他的 成就 .

遂张大其功，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [wu:] ['ɑ:mi] , "
" A great defeat for the Wu army , "
" 一个 伟大的 击败 为了 这 吴 军队 , "

“大败吴师，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] ['sevrəl] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] ['ɑ:mə(r)] , ['wepənz] , [ænd; ənd] ['ɑ:mə(r)] .
They obtained several pieces of armor , weapons , and armor .
他们 获得 一些 件 的 盔甲 , 武器 , 和 盔甲 .

得其铠仗兵器若干，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [ɡəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃu:] [kɔ:t] [tu:; tə] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [rɪ'pɔ:t] .
He wished to personally go to the Chu court to present the victory report .
他 希望 到 亲自 去 到 这 楚 法庭 到 展示 这 胜利 报告 .

欲亲至楚庭献捷，

[ʒɑ:ŋ] [ɡwoʊeɪ] .
Zhang Guowei .
张 国威 .

以张国威。

[zɪksi] [wɒz; wəz] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Zixi was unaware of his plan .
子西 曾是 不知情 的 他的 计划 .

"子西不知其计，

[hi:; hi] ['ɡrɑ:ntɪd] [aɪ 'ti:] .
He granted it .
他 的确 它 .

许之。

[baɪ] [ɡɒŋ] [dɪ'plɔɪd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
Bai Gong deployed all his own armored soldiers .
白 锣 已部署 全部 他的 自己的 装甲 士兵 .

白公悉出自己甲兵，

[ðeɪ] [dɪs'gaɪzd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [mi:t] [æz; əz] [breɪzd] [mi:t] .
They disguised over a hundred cartloads of meat as braised meat .
他们 伪装 超过 一个 百 车厢 的 肉 作为 炖 肉 .

装作卤获百余乘，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; ei] [ˈθaʊz(ə)nd] [breɪv] [men] ,
He personally led a thousand brave men ,
他 亲自 引领 一个 千 勇敢的 男人 ;
亲率壮士千人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ðeə(r)] [ˈmerɪts] .
They were escorted to the capital to present their merits .
他们 是 护送 到 这 首都 到 展示 他们的 优点 .
押解入朝献功。

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
King Hui ascended the throne to receive the victory .
国王 惠 上升 这 王座 到 收到 这 胜利 .
惠王登殿受捷，

[zɪksi] ,
Zixi ,
子西 ,
子西、

[zi:ki:] [stəd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Ziqi stood by his side .
子琪 站立 经过 他的 边 .
子期待立于旁，

[baɪ] [gɒŋʃeŋ] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:diəns] .
Bai Gongsheng has finished his audience .
白 功胜 有 完成的 他的 观众 .
白公胜参见已毕，

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [sɔ:] [tu:] [breɪv] [men] [ˈstændɪŋ] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
King Hui saw two brave men standing below the steps .
国王 惠 锯 二 勇敢的 男人 常设 以下 这 步骤 .
惠王见阶下立著两筹好汉，

[ˈfʊli] [kləʊðd] ,
Fully clothed ,
完全 穿着衣服 ,
全身披挂，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
“是何人？

[ʃeŋ] [rɪˈplaɪd] :
Sheng replied :
盛 回复 :
"胜答曰：“

[ðɪs] [ɪz] [ʃi:] [tʃi:] , [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][maɪ] [kəˈmɑ:nd] .
This is Shi Qi , a general under my command .
这 是 史 齐 , 一个 一般的 在下面 我的 命令 .
此乃臣部下将士石乞、

[ʃɪˈɔ:ŋ] - ,
Xiong Yiliao ,
熊 - ,
熊宜僚，

[ðəʊz] [hu:] [kən'tribju:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒŋkwɛst] [ɒv; əv][wu:] .
Those who contributed to the conquest of Wu .
那些 WHO 贡献 到 这 征服 的 吴 .
伐吴有功者。

[hi:; hi] [ðen] ['bekən] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [men] .
He then beckoned to the two men .
他 然后 招手 到 这 二 男人 .
"遂以手招二人。

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ə; eɪ][step] ,
The two took a step ,
这 二 采取 一个 步 ,
二人举步，
[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði][nekst][ræŋk] ,
Just as he was about to advance to the next rank ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 进步 到 这 下一个 秩 ,
方欲升阶，

[zi:ki:][dræŋk][ænd; ənd] [sed] :
Ziqi drank and said :
子琪 喝 和 说 :
子期喝曰：

" [maɪ] [kɪŋz] ['pæləs] ,
" My king's palace ,
" 我的 国王的 宫殿 ,
“吾王御殿，

['bɔ:də(r)] [ə'fɪ](ə)lɪz [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kəʊ'taʊ] .
Border officials are only allowed to kowtow .
边界 官员 是 仅有的 允许 到 磕头 .
边臣只许在下叩头，

[nəʊ][prə'məʊ](ə)n] [ə'laʊd] !
No promotion allowed !
不 晋升 允许 !
不得升阶！

" [ʃi:] [tʃi:] ,
" Shi Qi ,
" 史 齐 ,
"石乞、

['ɪv:ŋ] - [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['lɪs(ə)n] .
Xiong Yiliao refused to listen .
熊 - 拒绝 到 听 .
熊宜僚那肯听从，

['teɪkɪŋ] [bɪɡ] [straɪdz] [ʌp][ðə; ði] [steəz]
Taking big strides up the stairs
采取 大的 步幅 向上 这 楼梯
大踏步登阶，

[zi:ki:] [sent] [hɪz; ɪz] [ɡɑ:dz] [tu:; tə] [stɒp] [hɪm] .
Ziqi sent his guards to stop him .
子琪 发送 他的 守卫 到 停止 他 .
子期使侍卫阻之，

['ɪv:ŋ] - ['pʊld] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Xiong Yiliao pulled with his hand ,
熊 - 拉 和 他的 手 ,
熊宜僚用手一拉，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stægərɪŋ] [ænd; ənd] ['swaɪɪŋ] .
The guards were staggering and swaying .
这 守卫 是 令人震惊 和 摇晃 .
侍卫东倒西歪，

[ðə; ði] [tu:] [went] [streɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The two went straight into the hall .
这 二 去 直的 进入 这 大厅 .
二人径入殿中，

[ʃi:] [tʃi:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [straɪk] [zi:'aɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
Shi Qi drew his sword to strike Zi Xi .
史 齐 画 他的 剑 到 罢工 zi 习 .
石乞拔剑来砍子西，

[ʃi:'ɪŋ] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [tʃɒp] [daʊn] [zi:ki:] .
Xiong Yiliao drew his sword to chop down Ziqi .
熊 - 画 他的 剑 到 劈 向下 子琪 .
熊宜僚拔剑来砍子期。

[baɪ] [gɒŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Bai Gong shouted loudly ,
白 锣 喊叫 高声 ,
白公大喝，

[waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][ɔ:l][gəʊ] [tə'geðə(r)] ?
Why don't we all go together ?
为什么 不 我们 全部 去 一起 ?
"众人何不齐上，

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [breɪv] [men] , "
" A thousand brave men , "
" 一个 千 勇敢的 男人 , "
"壮士千人，

[ɑ:md] [wɪð] ['wepənz] ,
Armed with weapons ,
武装 和 武器 ,
齐执兵器，

[ðeɪ] [flɒkt] [tu:; tə][ðə; ði][tɒp] .
They flocked to the top .
他们 成群结队的 到 这 顶部 .
蜂拥而登，

[baɪ] [gɒŋ] [taɪd] [ʌp] [kɪŋ] ['hu:ɪ] .
Bai Gong tied up King Hui .
白 锣 系 向上 国王 惠 .
白公绑住惠王，

[du:; də][nɒt][rəʊ'teɪt] .
Do not rotate .
做 不是 旋转 .
不许转动，

[ʃi:] [kɪʃɛŋ] [baʊnd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Shi Qisheng bound his son to the west .
史 奇胜 边界 他的 儿子 到 这 西方 .
石乞生缚子西，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] [ænd; ənd] ['skætəd] .
All the officials were startled and scattered .
全部 这 官员 是 惊慌 和 疏散 .
百官皆惊散。

[zi:ki:][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Ziqi **was** **known** **for** **his** **bravery** **and** **strength** .
子琪 曾是 已知 为了 他的 勇敢 和 力量 .

子期素有勇力，

[ðen] [hi:; hi] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] ['pæləs] ['hælbɜ:d] .
Then **he** **pulled out the** **palace** **halberd** .
然后 他 拉 出去 这 宫殿 戟 .

遂拔殿戟，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] -
Fighting **against** **Yiliao**
斗争 反对 -

与宜僚交战，

[ji:] [ljəʊ] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Yi Liao **abandoned** **his** **sword** .
易 廖 弃 他的 剑 .

宜僚弃剑，

[hi:; hi][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [si:zd] - ['hælbɜ:d] .
He **had** **previously** **seized** **Ziqi's** **halberd** .
他 有 之前 查获 - 戟 .

前夺子期之戟，

[zi:ki:] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [sɜ:d] ,
Ziqi **picked up the** **sword** ,
子琪 挑选 向上 这 剑 ,

子期拾剑，

[tu:; tə] [splɪt] [ji:] [ljəʊ] ,
To **split** **Yi Liao** ,
到 分裂 易 廖 ,

以劈宜僚，

[hɪt] [hɪz; ɪz] [left] ['ʃəʊldə(r)] ,
Hit **his** **left** **shoulder** ,
打 他的 左边 肩膀 ,

中其左肩，

[ji:] [ljəʊ] [ɔ:lsəʊ] [stæbd] [ˌzi:'aɪ][tʃi:] [ɪn][ðə; ði] ['æbdəməŋ] .
Yi Liao **also** **stabbed** **Zi** **Qi** **in the** **abdomen** .
易 廖 还 刺伤 zi 齐 在 这 腹部 .

宜僚亦刺中子期之腹，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'meɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmert] , [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
The **two** **remained** **locked in a** **stalemate** , **unwilling** **to** **give up** .
这 二 剩余 已锁定 在 一个 僵局 , 不愿意 到 给 向上 .

二人兀自相持不舍，

[mɪkst] ['ɪntu:][ə; eɪ] [mes] ,
Mixed **into** **a** **mess** ,
混合 进入 一个 混乱 ,

搅做一团，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He **died in the** **palace** .
他 死亡 在 这 宫殿 .

死于殿庭。

[zɪksi] [sed] [tu:; tə] [ʃen] :
Zixi **said** **to** **Sheng** :
子西 说 到 盛 :

子西谓胜曰：

" [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][wuː] [bəŋ] ,
" You make a living in Wu Bang ,
" 你 制作 一个 活的 在 吴 砰 ,

“汝糊口吴邦，

[aɪ] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] [bʌnd] [ɒv; əv] [blʌd] .
I cherish the bond of blood .
我 珍惜 这 纽带 的 血 .

我念骨肉之亲，

[aɪ] ['sʌmən] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] .
I summon you back to your country .
我 召唤 你 后退 到 你的 国家 .

召汝还国，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] .
He was granted the title of Duke .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 .

封为公爵，

[waɪ] [hæv; həv][aɪ] [tɜːnd] [ə'genst] [juː; jʊ]['ɑːftə(r)][aɪ][hæv; həv] [rɒŋd] [juː; jʊ] ?
Why have I turned against you after I have wronged you ?
为什么 有 我 转向 反对 你 后 我 有 冤枉 你 ?

何负于汝而反耶？

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

"胜曰：“

[dʒen] [kɪld] [maɪ]['fɑːðə(r)] .
Zheng killed my father .
郑 被杀 我的 父亲 .

郑杀吾父，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [piːs] [wɪð] [dʒen] .
You should make peace with Zheng .
你 应该 制作 和平 和 郑 .

汝与郑讲和，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dʒen] .
You are Zheng .
你 是 郑 .

汝即郑也，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ]['fɑːðə(r)] .
I will avenge my father .
我 将要 报仇 我的 父亲 .

吾为父报仇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [keə(r)] [ə'baʊt] ['pɜːsən(ə)] ['feɪvəz] ?
How could I possibly care about personal favors ?
如何 可以 我 可能 关心 关于 个人的 恩惠 ?

岂顾私恩哉？

[zɪksɪ] [saɪd] :
Zixi sighed :
子西 叹了口气 :

"子西叹曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɒt] ['hiːdɪŋ] [ʃen] - [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding Shen Zhuliang's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 沈 - 建议 . "

“悔不听沈诸梁之言也，

[baɪ] [ɡɒŋʃɛŋ] [bɪ'hedɪd] [zɪksɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Bai Gongsheng beheaded Zixi with his sword .
白 功胜 斩首 子西 和 他的 剑 .

"白公胜手剑斩子西之头，

[hɪz; ɪz] ['bɒdɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [æt; ət] [kɔ:t] .
His body was displayed at court .
他的 身体 曾是 显示 在 法庭 .

陈其尸于朝。

[ʃi:] [tʃi:] [sed] :
Shi Qi said :
史 齐 说 :

石乞曰：

" [du:; də] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] , "
" Do not kill the king , "
" 做 不是 杀 这 国王 , "

“不弑王，

[ʌltɪmətli] , [θɪŋz] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] [wel] .
Ultimately , things didn't go well .
最终 , 事物 没有 去 出色地 .

事终不济。

[ʃɛŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

"胜曰：“

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz] [ðɪs] [tʃaɪld] [kə'mɪtɪd] ?
What crime has this child committed ?
什么 犯罪 有 这 孩子 坚定的 ?

孺子者何罪？

[aɪ 'ti:][ɪz][ək'septəb(ə)] [tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] [aɪ 'ti:] .
It is acceptable to abolish it .
它 是 可接受 到 取消 它 .

废之可也。

" [ðen] [kɪŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] [dɪ'teɪnd] [ɪn][ðə; ði][dʒi:ɛr'əʊ] ['pæləs] . "
" Then King Hui was detained in the Gao Palace . "
" 然后 国王 惠 曾是 被拘留 在 这 高 宫殿 . "

"乃拘惠王于高府，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [prɪns] [tʃi:][æz; əz] [kɪŋ] .
They wanted to establish Prince Qi as king .
他们 通缉 到 建立 王子 齐 作为 国王 .

欲立王子启为王，

[tʃi:] [gʌ] [dɪ'klaɪnd] .
Qi Gu declined .
齐 顾 拒绝 .

启固辞，

[səʊ][hi:; hi] [kɪld] [hɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 .

遂杀之。

[ʃi:] [tʃi:] [ðen] [ɜ:rdʒd] [ʃɛŋ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [ɪndɪ'pendəntli] .
Shi Qi then urged Sheng to establish himself independently .
史 齐 然后 敦促 盛 到 建立 他自己 独立 .

石乞又劝胜自立，

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

胜曰：

" [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ɪz] [rɪ'spektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , "
" The county magistrate is respected by the people , "
" 这 县 地方法官 是 受人尊敬 经过 这 人们 , "

“县公尚众，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l][bi:; bi] ['sʌmənd] .
They should all be summoned .
他们 应该 全部 是 被召唤 :

当悉召之，

" [ðen] [ðeɪ] [st'eɪfənd] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] . "
" Then they stationed troops at the Imperial Ancestral Temple . "
" 然后 他们 驻 军队 在 这 帝国 祖先的 寺庙 : "

"乃屯兵于太庙。

[ˈdɒktə(r)][gwɑ:n][ʃju:] [led][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['ɑ:məd] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [baɪ] [ɡɒŋ] .
Doctor Guan Xiu led his family's armored troops to attack Bai Gong .
医生 关 秀 引领 他的 家庭的 装甲 军队 到 攻击 白 锣 :

大夫管修率家甲往攻白公，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ˈlɑ:stɪd] [θri:] [deɪz] .
The battle lasted three days .
这 战斗 持续 三 天 :

战三日，

[ʃju:] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] ;
Xiu Zhong was defeated and killed ;
秀 钟 曾是 战败 和 被杀 ;

修众败被杀；

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌpɒə'tju:nəti] , [ju] [ɡɒŋjæn] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][dɪɡ][ə; eɪ]
Taking advantage of an opportunity , Yu Gongyang ordered his men to dig a
采取 优势 的 一个 机会 , 于 公羊 订购 他的 男人 到 挖 一个

[smɔ:l] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv] - ['mænʃ(ə)n] .
small hole in the wall of Gaofu's mansion .
小的 洞 在 这 墙 的 - 大厦 :

圉公阳乘间使人掘高府之墙为小穴，

[ˈsni:kɪŋ] [ɪn][æt; ət] [naɪt] ,
Sneaking in at night ,
鬼鬼祟祟 在 在 夜晚 ,

夜潜入，

[hi:; hi] ['kærid] [kɪŋ] ['hu:ɪ][aʊt] .
He carried King Hui out .
他 携带 国王 惠 出去 :

负惠王以出，

[hi:; hi][hɪd][ɪn] ['leɪdi] [dʒaʊz] ['pæləs] .
He hid in Lady Zhao's palace .
他 隐藏 在 女士 赵氏 宫殿 :

匿于昭夫人之宫。

[lɔ:d] [ji:; ji][ænd; ənd] [ʃen] - [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Lord Ye and Shen Zhuliang heard of the change .
主 叶 和 沈 - 听到 的 这 改变 :

叶公沈诸梁闻变，

[ɔ:ɪ] [rəʊz] [ʌp] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [li:vz] ,
All rose up among the leaves ,
全部 玫瑰 向上 之中 这 树叶 ,

悉起叶众，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃu:] [ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
Arriving in Chu under the starry night .
抵达 在 楚 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜至楚。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] ,
and the suburbs ,
和 这 郊区 ,

及郊，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [laɪnd] [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm] .
The people lined the road to welcome him .
这 人们 衬里 这 路 到 欢迎 他 .

百姓遮道迎之，

['si:ɪŋ] [ðæt] [bɔ:d] [ji:; ji][wəz; wəz][nɒt] ['weəriŋ] ['ɑ:mə(r)] ,
Seeing that Lord Ye was not wearing armor ,
看到 那 主 叶 曾是 不是 穿着 盔甲 ,

见叶公未曾甲冑，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

讶曰：

" ['ɪz(ə)nt] [gɒŋ] [eɪtʃ'ju:][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ?
" **Isn't Gong Hu a good man ?**
" 不是 锣 胡 一个 好的 男人 ?

“公胡不胄？

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] ['i:gəli] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)] .
The people of the nation eagerly await your arrival .
这 人们 的 这 国家 急切地 等待 你的 到达 .

国人望公之来，

[laɪk] [æŋ; ən] ['ɪnfənt] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts]['peərənts]
Like an infant longing for its parents
喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母

如赤子之望父母，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θi:fs] ['ærəʊ] ,
In case of a thief's arrow ,
在 案件 的 一个 小偷的 箭 ,

万一盗贼之矢，

[hɑ:m] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Harm to the public ,
伤害 到 这 民众 ,

伤害于公，

[wɒt] [həʊp] [du:; də][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ?
What hope do the people have ?
什么 希望 做 这 人们 有 ?

民何望焉？

[bɔ:d] [ji:; ji] [ðen] [dɒn] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['helmt] [ænd; ənd] [went] ['fɔ:wəd] .
Lord Ye then donned his armor and helmet and went forward .
主 叶 然后 穿戴 他的 盔甲 和 头盔 和 去 向前 .

"叶公乃披挂戴冑而进。

[nɪə(r)][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Near the capital ,
靠近 这 首都 ,

将近都城，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [əˈnʌðə(r)] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
They encountered another group of people .
他们 遭遇 其他 团体 的 人们 .

又遇一群百姓，

[kʌm] [tu:; tə] [gri:t] ,
Come to greet ,
来 到 迎接 ,

前来迎接，

[əˈpʊn] [ˈsi:ɪŋ] [ˌɔ:d] [ji:; ji][ænd; ənd][daɪ] [dʒəʊ] ,
Upon seeing Lord Ye and Dai Zhou ,
之上 看到 主 叶 和 戴 周 ,

见叶公戴胄，

[hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] , " "
He exclaimed in surprise , " "
他 惊呼 在 惊喜 , "

又讶曰：“

[gʊŋ] [hu:ˈdʒʊʊ] ,
Gong Huzhou ,
锣 湖州 ,

公胡胄，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [ˈi:gəli] [əˈweɪt] [jɔ:(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)l] .
The people of the nation eagerly await your arrival .
这 人们 的 这 国家 急切地 等待 你的 到达 .

国人望公之来，

[laɪk] [ðə; ði] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)][greɪn] [ɪn][ə; eɪ] [jiə(r)] [ʌv; əv] [ˈfæmɪn] .
Like the hope for grain in a year of famine .
喜欢 这 希望 为了 粮食 在 一个 年 的 饥荒 .

如凶年之望谷米，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ,
If I could see your face ,
如果 我 可以 看 你的 脸 ,

若得见公之面，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [laɪk] [ˈdaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [ˈbi:ɪŋ] [ˌri:ˈbɔ:n] .
It is like dying and then being reborn .
它 是 喜欢 垂死 和 然后 存在 重生 .

犹死而得生也，

[ɔ:ˈðəʊ] [əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ,
Although old and young ,
虽然 老的 和 年轻的 ,

虽老稚，

[hu:] [ˌwʊdnt] [rɪsk] [ðeə(r)][laɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [gʊd] ?
Who wouldn't risk their life for the public good ?
WHO 不会 风险 他们的 生活 为了 这 民众 好的 ?

谁不为公致死力者？

[haʊˈevə(r)] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʊz; wəz] [ˈkʌvəd] .
However , his face was covered .
然而 , 他的 脸 曾是 涵盖 .

奈何掩蔽其面，

[ˌaɪˈtiː] [ˈmeɪks] [ˈpiːp(ə)l] [səˈspiʃəs] .
It makes people suspicious .
它 制作 人们 可疑的 .

使人怀疑，

[ɪz][ðəə(r)][nəʊ] [ˈefət] [ˈbiːɪŋ] [pʊt][ɪn] ?
Is there no effort being put in ?
是 那里 不 努力 存在 放 在 ?

无所用力乎？

[ˌɔːd] [ˌjiː, ʒi] [ðən] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [ˈhelmt] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Lord Ye then removed his helmet and stepped forward .
主 叶 然后 已移除 他的 头盔 和 步 向前 .

“叶公乃解胄而进。

[ˌɔːd] [ˌjiː, ʒi] [ŋjuː] [ðæt][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [hɪm] .
Lord Ye knew that the people's hearts were with him .
主 叶 知道 那 这 人们的 心 是 和 他 .

叶公知民心附己，

[ðən] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈbæənə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ɒn][ðə; ði][kɑːt] .
Then a large banner was erected on the cart .
然后 一个 大的 横幅 曾是 竖立 在 这 大车 .

乃建大旆于车，

[ʒən] [ˌjɪn] [gʌ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ][baɪ] [gɒŋ] .
Zhen Yin Gu was summoned by Bai Gong .
真 阴 顾 曾是 被召唤 经过 白 锣 .

箴尹固因白公之召，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈfɑːləʊərz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He intended to lead his private followers into the city .
他 故意的 到 带领 他的 私人的 追随者 进入 这 城市 .

欲率私属入城，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " [wɒz; wəz] [ˈvɪzəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [flæg] ,
Since the character " 叶 " was visible on the large flag ,
自从 这 特点 " - " 曾是 可见的 在 这 大的 旗帜 ,

既见大旗上“叶”字，

[səʊ][hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ˌɔːd] [ˌjiː, ʒi][ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
So he followed Lord Ye in defending the city .
所以 他 随后 主 叶 在 防守 这 城市 .

遂从叶公守城。

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] [sɔː] [ˌɔːd] [ˌjiː, ʒi] [əˈraɪv] ,
When the soldiers and civilians saw Lord Ye arrive ,
什么时候 这 士兵 和 平民 锯 主 叶 到达 ,

兵民望见叶公来到，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡerts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[tuː; tə][ˈɡæðə(r)][ɪts] [ˈfɑːləʊərz] .
To gather its followers .
到 收集 它是 追随者 .

以纳其众。

[ˌɔːd] [ˌjiː, ʒi][led][hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l][tuː; tə] [əˈtæk] [ˌɔːd] [baɪ][æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
Lord Ye led his people to attack Lord Bai at the Imperial Ancestral Temple .
主 叶 引领 他的 人们 到 攻击 主 白 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

叶公率国人攻白公胜于太庙，

[ʃi:] [kɪz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Shi Qi's army was defeated .

史 气的 军队 曾是 战败

石乞兵败，

[ˈfʊʃɛŋ] [bɔ:ɪdɪd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Fusheng boarded the carriage .

福生 登机 这 运输

扶胜登车，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [ˈlɒŋʃæn] .
They fled to Longshan .

他们 逃亡 到 龙山

逃往龙山，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [əˈhʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
He wished to go to another country .

他 希望 到 去 到 其他 国家

欲适他国。

[ʌndrɪˈsaɪdɪd] ,
Undecided ,

未决定 ,

未定，

[lɔ:d] [ji:; ji] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pəˈsju:t] .
Lord Ye led his troops in pursuit .

主 叶 引领 他的 军队 在 追逐

叶公引兵追至，

[ʃɛŋ] [hæŋd] [hɪmˈself] .
Sheng hanged himself .

盛 绞刑 他自己

胜自缢而死，

[ʃi:] [tʃi:] [ˈberɪd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Shi Qi buried the body behind the mountain .

史 齐 埋葬 这 身体 在后面 这 山

石乞埋尸于山后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志
第155/205页

[wen] [lɔ:d] [jez] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
When Lord Ye's troops arrived ,
什么时候 主 是的 军队 到达的 ,

叶公兵至，

['kæptʃə(r)] [ʃi:] [tʃi:] [ə'laɪv] .
Capture Shi Qi alive .
捕获 史 齐 活 .

生擒石乞，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [ɪz][baɪ] [gɒŋ] ?
Where is Bai Gong ?
在哪里 是 白 锣 ?

“白公何在？

[ðə; ði][rɪ'plai][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[hi;; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] !
He has committed suicide !
他 有 坚定的 自杀 !

已自尽矣！

" [ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['bɒdi] ?
Where is the body ?
在哪里 是 这 身体 ?

“尸在何处？

[ʃi:] [ki:dʒi:ən] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [spi:k] .
Shi Qijian refused to speak .
史 奇健 拒绝 到 说话 .

"石乞坚不肯言，

[lɔ:d] [ji;; ji] ['ɔ:dəð] [ðə; ði] ['kɔ:ldrən] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
Lord Ye ordered the cauldron to be brought .
主 叶 订购 这 釜 到 是 带来 .

叶公命取鼎镬，

[bɔɪl] [ðə; ði] [su:p] [ə'sʊvə(r)][ə; eɪ] [fleɪm] .
Boil the soup over a flame .
熬 这 汤 超过 一个 火焰 .

扬火沸汤，

[plɛɪs] [aɪ 'ti:] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] ['begə(r)] .
Place it before the beggar .
地方 它 前 这 乞丐 .

置于乞前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

谓曰：“

[nəʊ][mɔ:(r)] [wɜ:dz] .
No more words .
不 更多的 字 .

再不言，

[aɪ] [kʊk] [ju:; jʊ] !
I'll cook you !
患病的 厨师 你 !

当烹汝！

[ʃi:] [tʃi:] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Shi Qi took off his clothes .
史 齐 采取 离开 他的 衣服 .

"石乞自解其衣，

[hi:; hi] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [ə'kʌmplɪft] , [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [haɪ]
" **If the matter is accomplished , one will be promoted to the rank of high**
" 如果 这 事情 是 完成 , 一 将要 是 推广 到 这 秩 的 高的
['mɪnɪstə(r)] . "
minister . "
部长 . "

“事成贵为上卿，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜ:k] [aʊt] , [ðen] [kʊk] [ðem; ðəm] .
If things don't work out , then cook them .
如果 事物 不 工作 出去 , 然后 厨师 他们 .

事不成则就烹，

[ðɪs] [ɪz] ['pɜ:fɪktli] ['ri:znəbl] .
This is perfectly reasonable .
这 是 完美 合理的 .

此乃理之当然也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [sel] [maɪ] [ded] [bəʊnz] [tu:; tə] [seɪv] [maɪ'self] ?
How could I possibly sell my dead bones to save myself ?
如何 可以 我 可能 卖 我的 死的 骨头 到 节省 我 ?

吾岂肯卖死骨以自免乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] .
He then jumped into the cauldron .
他 然后 跳了起来 进入 这 釜 .

遂跳入镬中，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [dɪ'keɪ] [ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] .
It will decay in an instant .
它 将要 衰变 在 一个 立即的 .

须臾糜烂，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌn'həʊn] .
The whereabouts of the deceased were unknown .
这 下落 的 这 死者 是 未知 :

胜尸竟不知所在。

[ɔ:'ðəʊ] [ʃi:] [tʃi:] ['fɒləʊd] [ɪm'prɒpə(r)] [pɑ:ðz] ,
Although Shi Qi followed improper paths ,
虽然 史 齐 随后 不当 路径 ,

石乞虽所从不正，

[hi; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ə; ei]['hɪərəʊ] .
He was also a hero .
他 曾是 还 一个 英雄 :

亦好汉也。

[lɔ:d] [ji; ji] ['welkəm] [kɪŋ] ['hu:ɪ] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Lord Ye welcomed King Hui back to the throne .
主 叶 欢迎 国王 惠 后退 到 这 王座 :

叶公迎惠王复位。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃen] [tʊk] [əd'va:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] [ɪn] [tʃu:] .
At that time , the State of Chen took advantage of the chaos in Chu .
在 那 时间 , 这 状态 的 陈 采取 优势 的 这 混乱 在 楚 :

时陈国乘楚乱，

[ɪn'veɪdɪŋ] [tʃu:] [wɪð] [tru:ps] ,
Invading Chu with troops ,
入侵 楚 和 军队 ,

以兵侵楚，

[lɔ:d] [ji; ji] [rɪ'kwestɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [kɪŋ] ['hu:ɪ] .
Lord Ye requested permission from King Hui .
主 叶 请求 允许 从 国王 惠 :

叶公请于惠王，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu; tə] [ə'tæk] [tʃen] .
The general led his army to attack Chen .
这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 陈 :

帅师伐陈，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .
Destroy them .
破坏 他们 :

灭之。

['nɪŋ] [es 'aɪ] , [sʌn] [ɒv; əv][zi:'aɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Ning Si , son of Zi Xi , was appointed as the Prime Minister .
宁 硅 , 儿子 的 zi 习 , 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 :

以子西之子宁嗣为令尹，

- [sʌn] , [gwa:n] , [sək'si:dɪd] [hɪm][æz; əz]['saɪmə] .
Ziqi's son , Kuan , succeeded him as Sima .
- 儿子 , 宽 , 成功了 他 作为 西玛 :

子期之子宽嗣为司马，

[hi; hi] [rɪ'taɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
He retired and returned to his hometown .
他 退休 和 返回 到 他的 家乡 :

自己告老归叶，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [seɪvd] [frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)] .
From then on , the State of Chu was saved from danger .
从 然后 在 , 这 状态 的 楚 曾是 已保存 从 危险 :

自此楚国危而复安，

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːti] - ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the forty - second year of King Jing of Zhou .
这 发生 在 这 四十 - 第二 年 的 国王 景 的 周 .
此周敬王四十二年事也。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,
是年，

[kɪŋ] [guːdʒiːən][ɒv; əv][ju'eɪ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [kɪŋ] [wuː][hæd; həd] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm][ju'eɪ] .
King Goujian of Yue learned that King Wu had withdrawn his troops from Yue .
国王 勾践 的 岳 学习 那 国王 吴 有 撤回 他的 军队 从 岳 .
越王勾践探听得吴王自越兵退后，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性
荒于酒色，

[ɪg'hɔːrɪŋ] [stetɪ] [ə'feəz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务
不理朝政，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [kən'sekjətɪv] [jɪ'æz] [ɒv; əv] ['fæmɪn] .
Moreover , there had been consecutive years of famine .
而且 , 那里 有 到过 连续的 年 的 饥荒 .
况连岁凶荒，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
The people are filled with resentment .
这 人们 是 已填 和 怨恨 .
民心愁怨，

[hiː; hi] [ðen] ['məʊbɪlaɪzd][ɔːl][ðə; ði]['səʊldʒəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɪrɪ] .
He then mobilized all the soldiers within the territory .
他 然后 动员起来 全部 这 士兵 之内 这 领土 .
乃复悉起境内士卒，

[ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [kæm'peɪn] [wɒz; wəz] [lɔːntɪt] [ə'genst] [wuː] .
A major campaign was launched against Wu .
一个 主要的 活动 曾是 发射 反对 吴 .
大举伐吴。

[dʒʌst] [liːv] [ðə; ði] ['sʌbɜːrb] ,
Just leave the suburbs ,
只是 离开 这 郊区 ,
方出郊，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][bɪɡ] [frɒɡ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
I saw a big frog on the road .
我 锯 一个 大的 青蛙 在 这 路 .
于路上见一大蛙，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][waɪd] ['əʊpən][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['æbdəməŋ][wɒz; wəz] ['bləʊtɪd] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi]
His eyes were wide open and his abdomen was bloated , as if he
他的 眼睛 是 宽的 打开 和 他的 腹部 曾是 腹胀 , 作为 如果 他
[wɜː(r); wə(r)]['æŋɡrɪ] .
were angry .
是 生气的 .
目睁腹胀似有怒气，

[gu:dʒi:ən][wɒz; wəz] ['sɒləm] .
Goujian was solemn .
勾践 曾是 庄严 .

勾践肃然，

[hi:; hi][rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He rose from the carriage .
他 玫瑰 从 这 运输 .

凭轼而起，

[ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] [ɑ:skt] :
Those on either side asked :
那些 在 任何一个 边 问 :

左右问曰：

" [haʊ] [rɪ'spektfɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
" How respectful are you ?
" 如何 尊重 是 你 ?

“君何敬？

[gu:dʒi:ən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

"勾践曰：“

[aɪ] [sɔ:;] [ðə; ði][ˈæŋɡri] [frɒɡ] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈwɒriə(r)] ['redi] [tu:; tə] [faɪt] .
I saw the angry frog as if it were a warrior ready to fight .
我 锯 这 生气的 青蛙 作为 如果 它 是 一个 战士 准备好 到 斗争 .

吾见怒蛙如欲斗之士，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [rɪ'spekt] [ðem; ðəm] .
Therefore , we respect them .
所以 , 我们 尊重 他们 .

是以敬之。

" ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [sed] : "
" Everyone in the army said : "
" 每个人 在 这 军队 说 : "

"军中皆曰：

" [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [rɪ'spekts] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈæŋɡri] [frɒɡ] , "
" Our king respects even the angry frog , "
" 我们的 国王 尊重 甚至 这 生气的 青蛙 , "

“吾王敬及怒蛙，

[wi:; wi][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [ˈaʊə(r)][ˈles(ə)n][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈiəz] .
We have learned our lesson over the years .
我们 有 学习 我们的 课 超过 这 年 .

吾等受数年教训，

" [ɪz][aɪ ˈti:][nɒt][ˈi:v(ə)n][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [frɒɡ] ? "
" Is it not even as good as a frog ? "
" 是 它 不是 甚至 作为 好的 作为 一个 青蛙 ? "

岂反不如蛙乎？ ”

[səʊ] [ðeɪ] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔ:t] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .
So they encouraged and exhorted each other .
所以 他们 鼓励 和 劝勉 每个 其他 .

于是交相劝勉，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [tu:; tə][daɪ] .
They were prepared to die .
他们 是 准备 到 死 .

以必死为志。

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [sɔ:] [ɒf] [ðeə(r)] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] [ɒn]
People from all over the country saw off their sons and younger brothers on
人们 从 全部 超过 这 国家 锯 离开 他们的 儿子们 和 年轻 兄弟 在
[ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
the outskirts of the city .
这 郊区 的 这 城市 .
国人各送其子弟于郊境之上，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] [ænd; ənd] [bɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ˌfeəˈwel] , [ˈseɪŋ] :
They all wept and bid each other farewell , saying :
他们 全部 哭泣 和 出价 每个 其他 告别 , 说 :
皆泣涕诀别相语曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [dʌz] [nɒt] [əˈnaɪəleɪt] [wu:] , . . . "
" If this journey does not annihilate Wu , . . . "
" 如果 这 旅行 做 不是 歼灭 吴 , . . . "
“此行不灭吴，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [si:] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈgen] !
We will never see each other again !
我们 将要 绝不 看 每个 其他 再次 !
不复相见！

[gu:dʒi:ən] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] , [ˈseɪŋ] :
Goujian then issued a decree to the army , saying :
勾践 然后 发布 一个 法令 到 这 军队 , 说 :
"勾践复诏于军曰："

[ðəʊz] [hu:z] [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:(r); ə(r)] [bəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Those whose father and son are both in the army ,
那些 谁 父亲 和 儿子 是 两个都 在 这 军队 ,
父子俱在军中者，

[ˈfɑ:ðə(r)] [rɪˈtɜ:nd] ;
Father returned ;
父亲 返回 ;
父归；

[ˈbrʌðəz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [bəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Brothers who are both in the army ,
兄弟 WHO 是 两个都 在 这 军队 ,
兄弟俱在军中者，

[ˈbrʌðə(r)] [rɪˈtɜ:nz] ;
Brother returns ;
兄弟 返回 ;
兄归；

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈpeərənts] [bʌt; bət] [nəʊ] [ˈbrʌðəz]
Those who have parents but no brothers
那些 WHO 有 父母 但 不 兄弟
有父母无昆弟者，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈpeərənts] ;
Returning to one's parents ;
返回 到 一个人的 父母 ;
归养；

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪl] [ænd; ənd] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [faɪt] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] ,
Those who are ill and unable to fight in battle ,
那些 WHO 是 患病的 和 无法 到 斗争 在 战斗 ,
有疾病不能胜兵者，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] ,
In order to inform ,
在 命令 到 通知 ,

以告，

[gɪv] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈpɒrɪdʒ] .
Give the medicine porridge .
给 这 药品 稀饭 .

给医药糜粥。

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [juːz] [əˌpriːʃiˈeɪŋ] [pʊ; əv][ˈtælənt] . "
The soldiers were grateful for King Yue's appreciation of talent . "
" 这 士兵 是 感激的 为了 国王 悦的 欣赏 的 天赋 " . "

"军中感越王爱才之德，

[ðə; ði] [tʃɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈθʌndərəs] .
The cheers were thunderous .
这 干杯 是 雷鸣 .

欢声如雷。

[əˈpʊn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] ,
Upon reaching the river mouth ,
之上 到达 这 河 嘴 ,

行及江口，

[ðəʊz] [ˈɡɪlti] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd][tuː; tə][ʌpˈhəʊld] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
Those guilty were executed to uphold military law .
那些 有罪的 是 执行 到 坚持 军队 法律 .

斩有罪者以申军法，

[ðə; ði] [məˈrɑːl] [pʊ; əv][ðə; ði] [truːps] [wɒz; wəz] [haɪ] .
The morale of the troops was high .
这 士气 的 这 军队 曾是 高的 .

军心肃然。

[kɪŋ] - [pʊ; əv][wuː] , [əˈpʊn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][juˈeɪ] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [əˈɡen] ,
King Fuchai of Wu , upon hearing that the Yue army had arrived again ,
国王 - 的 吴 , 之上 听力 那 这 岳 军队 有 到达的 再次 ,

吴王夫差闻越兵再至，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈməʊbilaɪzd] [ɔːl][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
They also mobilized all the soldiers .
他们 还 动员起来 全部 这 士兵 .

亦悉起士卒，

[ðeɪ] [met] [ðə; ði] [ˈenəmi] [pʊn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They met the enemy on the river .
他们 遇见 这 敌人 在 这 河 .

迎敌于江上。

[viːetnəˈmiːz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [saʊθ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)] .
Vietnamese troops were stationed south of the Yangtze River .
越南语 军队 是 驻 南 的 这 长江 河 .

越兵屯于江南，

[wuːz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [nɔːθ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Wu's troops were stationed north of the river .
吴氏 军队 是 驻 北 的 这 河 .

吴兵屯于江北。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][juˈeɪ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈɪntuː] [tuː] [fɔːmˈeɪʃənz] , [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The King of Yue divided his army into two formations , left and right .
这 国王 的 岳 分割 他的 军队 进入 二 阵型 , 左边 和 正确的 .

越王将大军分为左右二阵，

[fæŋ][li:] [led][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] ,
Fan Li led the right wing ,
扇子 李 引领 这 正确的 翼 ,

范蠡率右军，

[wen] [dʒɒŋ] [led][ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] ,
Wen Zhong led the left army ,
温 钟 引领 这 左边 军队 ,

文种率左军，

[ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] .
The gentleman's army numbered six thousand .
这 绅士的 军队 编号 六 千 .

君子之卒六千人，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [fɔ:md] [ðə; ði] ['sentrəl] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The King of Yue formed the central formation .
这 国王 的 岳 形成 这 中央 形成 .

从越王为中阵。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They will fight in the river .
他们 将要 斗争 在 这 河 .

将战于江中，

[ðen] [æt; ət] [dʌsk] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
Then at dusk on the left ,
然后 在 黄昏 在 这 左边 ,

乃于黄昏左侧，

['ɔ:də(r)][ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] [tu:; tə][weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] .
Order the left army to wear a sash .
命令 这 左边 军队 到 穿 一个 窗扇 .

令左军衔枚，

['gəʊɪŋ] [ʌp'stri:m] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [maɪlz] ,
Going upstream for five miles ,
去 上游 为了 五 英里 ,

溯江而上五里，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][wu:] [tru:ps] ,
In preparation for the arrival of Wu troops ,
在 准备 为了 这 到达 的 吴 军队 ,

以待吴兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [wɔ:nd] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [baɪ] ['saʊndɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] ;
They were warned to advance by sounding the drums at midnight ;
他们 是 警告 到 进步 经过 听起来 这 鼓 在 午夜 ;

戒以夜半鸣鼓而进；

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:mi] [tu:; tə][weə(r)][ræŋk] ['bædʒɪz] .
He then ordered the right army to wear rank badges .
他 然后 订购 这 正确的 军队 到 穿 秩 徽章 .

复令右军衔枚，

[ten] [maɪlz] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Ten miles across the river ,
十 英里 穿过 这 河 ,

逾江十里，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [left] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
We are just waiting for the left army to engage in battle .
我们 是 只是 等待 为了 这 左边 军队 到 从事 在 战斗 .
只等左军接战，

[ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The right flank attacked from both sides .
这 正确的 侧翼 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
右军上前夹攻，

[iːtʃ] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [drʌm] .
Each uses a large drum .
每个 用途 一个 大的 鼓 .
各用大鼓，

[meɪk] [ʃʊə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [drʌmz] [ɪz] [hɜːd] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Make sure the sound of the drums is heard far and wide .
制作 当然 这 声音 的 这 鼓 是 听到 远的 和 宽的 .
务使鼓声震闻远近。

[wuː] [bɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
Wu Bing arrived at midnight ,
吴 必应 到达的 在 午夜 ,
吴兵至夜半，

[sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] ['ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
Suddenly , the sound of drums shook the heavens .
突然 , 这 声音 的 鼓 摇晃 这 天 .
忽闻鼓声震天，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [viːetnə'miːz] ['ɑːmi] [ə'tækɪŋ] ,
Knowing that it was the Vietnamese army attacking ,
会心 那 它 曾是 这 越南语 军队 攻击 ,
知是越军来袭，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] , [ðeɪ] [lɪt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
In a panic , they lit a fire .
在 一个 恐慌 , 他们 点燃 一个 火 .
仓皇举火，

[aɪ][daʊnt] [ʌndə'stænd] [aɪ 'tiː] [jet] .
I don't understand it yet .
我 不 理解 它 然而 .
尚未看得明白，

[ðə; ði] ['dɪstənt] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [rəʊz] [ə'gen] .
The distant sound of drums rose again .
这 遥远 声音 的 鼓 玫瑰 再次 .
远远的鼓声又起，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [rɪ'spɒndɪd] [ə'koːdɪŋli] .
The two armies responded accordingly .
这 二 军队 回应 因此 .
两军相应，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They surrounded them .
他们 包围 他们 .
合围拢来，

- [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Fuchai was greatly alarmed .
- 曾是 非常 惊慌 .
夫差大惊，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
An urgent order was issued to divide the troops and engage the enemy .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 划分 这 军队 和 从事 这 敌人 .

急传令分军迎战，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [ˈsiːkrətli] [led][sɪks] , - [ˈpraɪvət] [ˈsəʊldʒəz] .
Unexpectedly , the King of Yue secretly led 6 , 000 private soldiers .
不料 , 这 国王 的 岳 偷偷 引领 6 , - 私人的 士兵 .

不期越王潜引私卒六千，

[ðə; ði] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [dɪd][nɒt] [saʊnd] .
The gongs and drums did not sound .
这 锣 和 鼓 做过 不是 声音 .

金鼓不鸣，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][wuː] [ʒɒŋdʒən] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] .
He charged straight at Wu Zhongjun in the darkness .
他 带电 直的 在 吴 中军 在 这 黑暗 .

于黑暗中径冲吴中军。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [dɑːk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was still dark at this time .
它 曾是 仍然 黑暗的 在 这 时间 .

此时天色尚未明，

[bʌt; bət][aɪ] [felt] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [viːetnəˈmiːz] [ˈsəʊldʒəz][ɔːl] [əˈraʊnd] [em ˈiː] .
But I felt surrounded by Vietnamese soldiers all around me .
但 我 毛毡 包围 经过 越南语 士兵 全部 大约 我 .

但觉前后左右中央尽是越军，

[wuː] [bɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
Wu Bing could not withstand it .
吴 必应 可以 不是 经受 它 .

吴兵不能抵当，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[guːdʒiːən][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ɪn][hɒt] [pəˈsjuːt] .
Goujian led his army in hot pursuit .
勾践 引领 他的 军队 在 热的 追逐 .

勾践率三军紧紧追之，

[ˈriːtʃɪŋ] - ,
Reaching Lizhe ,
到达 - ,

及于笠泽，

[rɪˈzʌmpʃn] [ɒv; əv][wɔː(r)]
Resumption of war
恢复 的 战争

复战，

[wuːz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [əˈnʌðə(r)] [dɪˈfiːt] .
Wu's army suffered another defeat .
吴氏 军队 遭受 其他 击败 .

吴师又败，

[θriː] [kənˈsekjətɪv] [dɪˈfiːt]
Three consecutive defeats
三 连续的 失败

一连三战三北，

[ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈprɪns] [gʌ] [kəʊ]
Famous general Prince Gu Cao
著名的 一般的 王子 顾 曹

名将王子姑曹、

[tʃɔ] - [ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [daɪd] .
Xu Menchao and others all died .
徐 和 其他的 全部 死亡 .

胥门巢等俱死，

- [fled] [bæk] [əʊvəˈnaɪt] .
Fuchai fled back overnight .
- 逃亡 后退 过夜 .

夫差连夜遁回，

[ðeɪ] [ʌt] [ðəmˈselvz] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] .
They shut themselves off from the world .
他们 关闭 他们自己 离开 从 这 世界 .

闭门自守。

[guːdʒiːən] [ədˈvɑːnst] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [hɛŋˈʃɑːn] .
Goujian advanced his troops from Hengshan .
勾践 先进的 他的 军队 从 衡山 .

勾践从横山进兵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [kriːk] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] .
This is the Yuelai Creek of today .
这 是 这 溪 的 今天 .

即今越来溪是也，

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ˌaʊtˈsaɪd] - .
Build a city outside Xumen .
建造 一个 城市 外部 .

筑一城于胥门之外，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] .
It is called Yuecheng .
它 是 称为 乐城 .

谓之越城，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][træp][wuː] .
They intended to trap Wu .
他们 故意的 到 陷阱 吴 .

欲以困吴。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] [bɪˈsiːdʒd] [wuː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The King of Yue besieged Wu for a long time .
这 国王 的 岳 被围困 吴 为了 一个 长的 时间 .

越王围吴多时，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][wuː][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ɡreɪt] [dɪˈstres] .
The people of Wu were in great distress .
这 人们 的 吴 是 在 伟大的 痛苦 .

吴人大困，

[biː ˈəʊ][paɪ] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ɐnd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
Bo Pi feigned illness and refused to leave his post .
波 丕 假装 疾病 和 拒绝 到 离开 他的 邮政 .

伯嚭托疾不出，

- [ðen] [ˈɔːdəd] - [ˈluːoʊ][tuː; tə] [krɔːl] [ˈfɔːwəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)] [tʃest]
Fuchai then ordered Wangsun Luo to crawl forward on his knees with his bare chest
- 然后 订购 - 罗 到 爬行 向前 在 他的 膝盖 和 他的 裸 胸部
[ɪkˈspəʊzd] .
exposed .
- 裸露 - .

夫差乃使王孙骆肉袒膝行而前，

[pliːz] [grɑːnt] [ðɪs] [rɪˈkwest] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] .
Please grant this request to the King of Yue .
- 请 授予 这 要求 到 这 国王 的 岳 - .

请成于越王，

[seɪ] :
say :
- 说 - :

曰：

" [maɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒɪkt] , [ˈfuː][biː aɪ ˈiː] , [hæz; həz] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈevri] [deɪ] . "
" My loyal subject , Fu Bie , has offended the people of Kuaiji every day . "
" 我的 忠诚 主题 , 傅 bie , 有 被冒犯了 这 人们 的 会稽 每一个 天 . " "
“孤臣夫差异日得罪于会稽，

- [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
Fuchai dared not disobey .
- 敢于 不是 违 - .

夫差不敢逆命，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
He was granted an alliance with the king and returned home .
- 他 曾是 的确 一个 联盟 和 这 国王 和 返回 家 - .

得与君王结成以归，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈreɪzɪz] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Now the king raises his army to execute his loyal minister .
- 现在 这 国王 提高 他的 军队 到 执行 他的 忠诚 部长 - .

今君王举兵而诛孤臣，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒɪkt] [laɪk] [maɪˈself] [həʊps] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ˈpɑːd(ə)n][maɪ] [kraɪmz] [æz; əz][hiː; hi]
Even a loyal subject like myself hopes that the king will pardon my crimes as he
- 甚至 一个 忠诚 主题 喜欢 我 希望 那 这 国王 将要 赦免 我的 犯罪 作为 他
[dɪd][ɪn] .
did in Kuaiji .
- 做过 在 会稽 - .

孤臣意者亦望君王如会稽之赦罪。

[guːdʒiːən][kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Goujian could not bear to hear his words .
- 勾践 可以 不是 熊 到 听到 他的 字 - .

"勾践不忍其言，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈgriː] .
He intended to agree .
- 他 故意的 到 同意 - .

意欲许之，

[fæn][liː] [sed] :
Fan Li said :
- 扇子 李 说 - :

范蠡曰：“

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈmɔːnɪŋ] [kɔːt] [ˈseʃ(ə)n] ,
After the king finished his morning court session ,
后 这 国王 完成的 他的 早晨 法庭 会议 ,
君王早朝晏罢，

[ˈplænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [jɪəz] ,
Planning for twenty years ,
规划 为了 二十 年 ,
谋之二十年，

[waɪ] [əˈbændən][aɪ ˈtiː] [wen] [ɪts] [ˈɔːlməʊst] [dʌn] !
Why abandon it when it's almost done !
为什么 放弃 它 什么时候 它是 几乎 完毕 !
奈何垂成而弃之！

[ˈðeəfɔː(r)] , [hɪz; ɪz][plæn][wɒz; wəz][nɒt] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
Therefore , his plan was not permitted to proceed .
所以 , 他的 计划 曾是 不是 允许 到 继续 .
"遂不准其行成。

[wuːz] [ˈenvɔɪ] [meɪd] [ˈsev(ə)n] [trɪps] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Wu's envoy made seven trips back and forth .
吴氏 使者 制成 七 旅行 后退 和 前进 .
吴使往返七次，

[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,
种、

[liː] [ˈstʌbənli] [rɪˈfjuːzd] .
Li stubbornly refused .
李 固执地 拒绝 .
蠡坚执不肯。

[ðeɪ] [ðen] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then sounded the drums and attacked the city .
他们 然后 听起来 这 鼓 和 遭到攻击 这 城市 .
遂鸣鼓攻城，

[ðə; ði][wuː] [ˈpiːp(ə)l] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪt] [əˈgen] .
The Wu people could not fight again .
这 吴 人们 可以 不是 斗争 再次 .
吴人不能复战。

[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,
种、

[liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] [plænd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][ˈentə(r)] .
Li and his advisors planned to destroy the gate and enter .
李 和 他的 顾问 计划 到 破坏 这 门 和 进入 .
蠡商议欲毁胥门而入，

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [sɔː] [wuː] - [hed] [vɒn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈsɪti] [wɔːl] [ɒv; əv][wuː] .
That night , they saw Wu Zixu's head on the southern city wall of Wu .
那 夜晚 , 他们 锯 吴 - 头 在 这 南部 城市 墙 的 吴 .
其夜望见吴南城上有伍子胥头，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [wiːl] ,
As big as a wheel ,
作为 大的 作为 一个 车轮 ,
巨若车轮，

[aɪz] ['flæʃɪŋ] [laɪk] ['laɪtnɪŋ]
Eyes flashing like lightning
眼睛 闪烁 喜欢 闪电

目若耀电，

[fɔː(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd]
Four pieces of hair and beard
四 件 的 头发 和 胡须

须发四张，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ten] [maɪlz] .
The light shone for ten miles .
这 光 闪耀 为了 十 英里 .

光射十里，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ju'eɪ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
The soldiers of Yue were all filled with fear .
这 士兵 的 岳 是 全部 已填 和 害怕 .

越将士无不畏惧，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] ['biːɪŋ] , [truːps] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
For the time being , troops should be stationed there .
为了 这 时间 存在 , 军队 应该 是 驻 那里 .

暂且屯兵。

[ʌn'tɪl] ['mɪdnait] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至夜半，

[ə; eɪ] [stɔːm] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
A storm arose from the south gate .
一个 风暴 出现 从 这 南 门 .

暴风从南门而起，

[ðə; ði][reɪn] [pɔː] [daʊn] .
The rain poured down .
这 雨 倾倒 向下 .

疾雨如注，

['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] ,
Thunder and lightning ,
雷 和 闪电 ,

雷轰电掣，

['flaɪɪŋ] [stəʊnz] [ænd; ənd][sænd]
Flying stones and sand
飞行 石头 和 沙

飞石扬沙，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ][bəʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['krɒsbəʊ]
Swift as a bow and crossbow
迅速 作为 一个 弓 和 弩

疾于弓弩，

[viːetnə'miːz] ['səʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tækt] [wɜː(r); wə(r)]['aɪðə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] ['wuːndɪd] .
Vietnamese soldiers who were attacked were either killed or wounded .
越南语 士兵 WHO 是 遭到攻击 是 任何一个 被杀 或者 受伤 .

越兵遭者不死即伤，

[ðə; ði] ['ɪps] [rəʊps][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ʌn'taɪd] .
The ship's ropes were all untied .
这 船的 绳索 是 全部 解开 .

船索俱解，

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [lɪŋkt] .
They cannot be linked .
他们 不能 是 链接 .

不能连属。

[fæn][liː] ,
Fan Li ,
扇子 李 ,

范蠡、

[wen] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
Wen Zhong was in a hurry ,
温 钟 曾是 在 一个 匆忙 ,

文种情急，

[hiː; hi] [ðen] [b'eəd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [breɪvd] [ðə; ði][reɪn] .
He then bared his chest and braved the rain .
他 然后 裸露 他的 胸部 和 勇敢 这 雨 .

乃肉袒冒雨，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Looking towards the South Gate ,
寻找 向 这 南 门 ,

遥望南门，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd][ə'pɒlədʒaɪzd] .
He kowtowed and apologized .
他 叩头 和 道歉 .

稽颡谢罪。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði][waɪnd] [daɪd] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði][reɪn] [stɒpt] .
The wind died down and the rain stopped .
这 风 死亡 向下 和 这 雨 停止 .

风息雨止，

[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,

种、

[hiː; hi][sæt] [krɒs] - [legd] [ænd; ənd] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [sliːp] .
He sat cross - legged and pretended to sleep .
他 卫星 叉 - 腿 和 假装 到 睡觉 .

蠡坐而假寐，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːn] .
Waiting for dawn .
等待 为了 黎明 .

以待天明。

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [wuː] - [ə'raɪvd] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] [ɪn][ə; eɪ][pleɪn] ['kæərɪdʒ] .
I dreamt that Wu Zixu arrived riding a white horse in a plain carriage .
我 梦见 那 吴 - 到达的 骑术 一个 白色的 马 在 一个 清楚的 运输 .

梦见子胥乘白马素车而至，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The clothes were very magnificent .
这 衣服 是 非常 壮丽 .

衣冠甚伟，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ə'laɪv] .
As if he were still alive .
作为 如果 他 是 仍然 活 。

俨如生时，

[hiː; hi][bɪ'gæn][baɪ] ['seɪɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 。

开言曰：

[aɪ] [njuː] [bɪ'fɔːhænd] [ðæt] [ðə; ði][ju'eɪ] ['ɑːmi] [wʊd] [ə'raɪv] .
I knew beforehand that the Yue army would arrive .
我 知道 预先 那 这 岳 军队 会 到达 。

“吾前知越兵必至，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [maɪ] [hed] [biː; bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Therefore , I request that my head be placed at the east gate .
所以 ， 我 要求 那 我的 头 是 放置 在 这 东方 门 。

故求置吾头于东门，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] ['entri] ['ɪntuː][wuː] ,
To observe your entry into Wu ,
到 观察 你的 入口 进入 吴 。

以观汝之入吴，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [pleɪst] [maɪ] [hed] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The King of Wu placed my head at the south gate .
这 国王 的 吴 放置 我的 头 在 这 南 门 。

吴王置吾头于南门，

[maɪ] ['lɔɪəlti] [hæz; həz][nɒt] [weɪn] .
My loyalty has not waned .
我的 忠诚 有 不是 减弱 。

吾忠心未绝，

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [let] [juː; jʊ] ['entə(r)][frɒm; frəm]['ʌndə(r)][maɪ] [hed] .
I cannot bear to let you enter from under my head .
我 不能 熊 到 让 你 进入 从 在下面 我的 头 。

不忍汝从吾头下而入，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [wɪnd] [ænd; ænd] [reɪn] .
Therefore , it is wind and rain .
所以 ， 它 是 风 和 雨 。

故为风雨，

[tuː; tə] [rɪ'pel] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] ,
To repel your army ,
到 击退 你的 军队 。

以退汝军，

[haʊ'evə(r)] , [ju'eɪ][hæd; həd][wuː] ,
However , Yue had Wu ,
然而 ， 岳 有 吴 。

然越之有吴，

[ðɪs] [ɪz] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
This is ordained by Heaven .
这 是 受戒 经过 天堂 。

此乃天定，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [stop] [aɪ 'tiː] ?
How can I stop it ?
如何 能 我 停止 它 ？

吾安能止哉？

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['entə(r)] ,
If you wish to enter ,
如果 你 希望 到 进入 ,

汝如欲入，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
From the East Gate ,
从 这 东方 门 ,

更从东门，

[wɪl] [peɪv] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
will pave the way for you .
将要 铺平 这 方式 为了 你 .

我当为汝开道，

[ðə; ði] [rəʊd] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kə'nekt] [wɪð] ['ɑːr'juː] [rəʊd] .
The road runs through the city to connect with Ru Road .
这 路 跑步 通过 这 城市 到 连接 和 ru 路 .

贯城以通汝路。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ðə; ði] [seɪm] [driːm] .
The two of them had the same dream .
这 二 的 他们 有 这 相同的 梦 .

"二人所梦皆同，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] .
He then informed the King of Yue .
他 然后 知情的 这 国王 的 岳 .

乃告于越王，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [dɪg] [ðə; ði] [kə'hæɪ] .
The soldiers were ordered to dig the canal .
这 士兵 是 订购 到 挖 这 运河 .

使士卒开渠，

[frɒm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [iːst] ,
From south to east ,
从 南 到 东方 ,

自南而东，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [skuːlz] [ʌv; əv] [sneɪk] [sl'eɪəz] .
It will be between the two schools of snake slayers .
它 将要 是 之间 这 二 学校 的 蛇 屠戮者 .

将及蛇匠二门之间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ʌv; əv] [tai'huː] [leɪk] [rəʊz] .
Suddenly , the waters of Taihu Lake rose .
突然 , 这 水 的 太湖 湖 玫瑰 .

忽然太湖水发，

[ðeɪ] [sɜːrdʒd] [ɪn] [frɒm; frəm] - .
They surged in from Xumen .
他们 激增 在 从 - .

自胥门汹涌而来，

[weɪvz] ['kræʃɪŋ] ,
Waves crashing ,
波浪 崩溃 ,

波涛冲击，

[,aɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [bluː] ['əʊpən] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [həʊl] [ɪn] - .
It actually blew open a huge hole in Luocheng .
它 实际上 吹 打开 一个 巨大的 洞 在 - .

竟将罗城荡开一大穴，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['tʃʌbi] ['tɜːtlz] .
There were countless chubby turtles .
那里 是 无数 胖乎乎的 海龟 .

有鱣鰪无数，

[ˈentərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [weɪvz] ,
Entering with the waves ,
进入 和 这 波浪 ,

随涛而入，

[fæn][li:] [sed] :
Fan Li said :
扇子 李 说 :

范蠡曰:”

[ðɪs] - [peɪvd] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][em 'i:] !
This Zixu paved the way for me !
这 - 铺砌路面 这 方式 为了 我 !

此子胥为我开道也！

" [ðen] [ðei] [drəʊv] [ðeə(r)] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Then they drove their troops into the city . "
" 然后 他们 驾驶 他们的 军队 进入 这 城市 . "

“遂驱兵入城，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['ækjʊ,pɔɪnt][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['geɪtweɪ] ,
Subsequently , because the acupoint was considered a gateway ,
随后 , 因为 这 穴位 曾是 经过考虑的 一个 网关 ,

其后因穴为门，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [dʒuː'æn]['tuːɪ] [geɪt] " .
It is called " Zhuan Tui Gate " .
它 是 称为 " 转 途易 门 " .

名曰“鱣鰪门”。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ɛnd]
Because of the abundance of water and waterweeds ,
因为 的 这 丰富 的 水 和 水生植物 ,

因水多葑草，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - ,
Also known as Fengmen ,
还 已知 作为 - ,

又名葑门，

[ɪts]['rɪvə(r)][ɪz] [kɔːld] - .
Its river is called Fengxi .
它是 河 是 称为 - .

其水名葑溪，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eɪnfənt] [saɪt] [weə(r)] [wu:] - ['mænɪfestɪd] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] .
This is an ancient site where Wu Zixu manifested his spirit .
这 是 一个 古老的 地点 在哪里 吴 - 表现出来 他的 精神 .

此乃子胥显灵古迹也。

[wen] [kɪŋ] - [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ju'eɪ] ['ɑːmi] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
When King Fuchai heard that the Yue army had entered the city ,
什么时候 国王 - 听到 那 这 岳 军队 有 进入 这 城市 ,

夫差闻越兵入城，

[biː 'əʊ][paɪ][hæz; həz] [sə'rendəd] .
Bo Pi has surrendered .
波 兀 有 投降 .

伯嚭已降，

[ðen] [hi:; hi] [dʒɔɪnd] - ['lu:ʊʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [sʌnz] .
Then he joined Wangsun Luo and his three sons .
然后 他 加入 - 罗 和 他的 三 儿子们 :
遂同王孙骆及其三子，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [jæŋʃən]
Rushing to Yangshan
冲刺 到 阳山
奔于阳山，

[ˈraɪdɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Riding day and night ,
骑术 天 和 夜晚 ,
昼驰夜走，

[ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈhʌŋɡri]
Hungry and hungry
饥饿的 和 饥饿的
腹馁口饥，

[ˈdɪzɪnəs]
Dizziness
头晕
目视昏眩，

[ðə; ði] [rɔ:] [raɪs] [wɒz; wəz] [ni:d] [frɒm; frəm] [left] [tu:; tə] [raɪt] .
The raw rice was kneaded from left to right .
这 生的 米 曾是 揉捏 从 左边 到 正确的 :
左右掇得生稻，

[pi:l] [aɪ ˈti:] [ɒf] [ænd; ənd] [prəˈsi:d] .
Peel it off and proceed .
果皮 它 离开 和 继续 :
剥之以进，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] [tʃu:] [aɪ ˈti:] .
The King of Wu chewed it .
这 国王 的 吴 咀嚼 它 :
吴王嚼之，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sku:p] [ʌp] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪtʃ] [tu:; tə] [drɪŋk] .
He lay down and scooped up water from the ditch to drink .
他 躺 向下 和 抢先报道 向上 水 从 这 沟 到 喝 :
伏地掬饮沟中之水，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] :
He asked those around him :
他 问 那些 大约 他 :
问左右曰：

" [wɒt] [hi:; hi] [i:ts] ,
" What he eats ,
" 什么 他 吃 ,
“所食者，

[wɒt] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?
何物也？

[ðə; ði] [tu:] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [rɪˈplaɪd] :
The two on either side replied :
这 二 在 任何一个 边 回复 :
"左右对曰：“

[rɔ:] [raɪs] .
Raw rice .
生的 米 .

生稻。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['gɑ:ŋsʌn] [ʃen] [sed] . "
" This is what Gongsun Sheng said . "
" 这 是 什么 公孙 盛 说 . "

“此公孙圣所言，

" [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [i:t] [kʊkt] [fu:d] [ænd; ənd][hæd; həd][tu:; tə] [li:v] - . "
" He could not eat cooked food and had to leave Zhanghuang . "
" 他 可以 不是 吃 煮熟 食物 和 有 到 离开 张煌 . "

‘不得火食走章皇’也。

- ['lu:ʊʊ] [sed] :
Wangsun Luo said :
- 罗 说 :

"王孙骆曰：“

[ðeɪ] [et; ert][ðeə(r)] [fɪl] [ænd; ənd] [left] .
They ate their fill and left .
他们 吃 他们的 充满 和 左边 .

饱食而去，

[ə'hed] [laɪz][ə; eɪ] [di:p] ['væli] ,
Ahead lies a deep valley ,
前方 谎言 一个 深的 谷 ,

前有深谷，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You can avoid it for now .
你 能 避免 它 为了 现在 .

可以暂避。

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 :

"夫差曰：

" ['ju:mu:] [hæz; həz] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] . "
" Youmu has been granted permission . "
" 幽木 有 到过 的确 允许 . "

“妖梦已准，

[daɪ] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt]
Die at any moment
死 在 任何 片刻

死在旦夕，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['tempərələɪ] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
What is the purpose of temporarily avoiding this situation ?
什么 是 这 目的 的 暂时地 避免 这 情况 ?

暂避何为？

[ðeɪ] [ðen] [stɒpt] [æt; ət] [jæŋʃən] .
They then stopped at Yangshan .
他们 然后 停止 在 阳山 .

"乃止于阳山，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - ['lu:ʊʊ] :
He said to Wangsun Luo :
他 说 到 - 罗 :

谓王孙骆曰:”

[ai] ['pri:viəsli] [kɪld] ['gɑ:ŋsʌn] [ʃen] ,
I previously killed Gongsun Sheng ,
我 之前 被杀 公孙 盛 ,

吾前戮公孙圣,

[θrəʊ] [,ai 'ti:] ['ɒntə] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .
Throw it onto the summit of this mountain .
扔 它 到 这 首脑 的 这 山 .

投于此山之巔,

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] ['eni] ['spɪrɪtʃuəl] ['ekəʊ] ?
I wonder if there is still any spiritual echo ?
我 想知道 如果 那里 是 仍然 任何 精神 回声 ?

不知尚有灵响否?

['lu:ʊʊ] [sed] :
Luo said :
罗 说 :

”骆曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [traɪd] [tu:; tə] [kɔ:l] [hɪm] . "
" The king tried to call him . "
" 这 国王 尝试 到 称呼 他 . "

“王试呼之。

- [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
Fuchai then shouted :
- 然后 喊叫 :

”夫差乃大呼曰:”

['gɑ:ŋsʌn] [ʃen] !
Gongsun Sheng !
公孙 盛 !

公孙圣!

" [ðə; ði] ['maʊntənz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ] [seɪ] : "
" The mountains should also say : "
" 这 山脉 应该 还 说 : "

”山中亦应曰:

" ['gɑ:ŋsʌn] [ʃen] ! "
" Gongsun Sheng ! "
" 公孙 盛 ! "

“公孙圣!

" [θri:] [kɔ:lz] , [θri:] [rɪˈspɑ:nsɪz] , "
" Three calls , three responses , "
" 三 呼叫 , 三 回应 , "

”三呼而三应,

- [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
Fuchai was filled with fear .
- 曾是 已填 和 害怕 .

夫差心中恐惧,

[ðeɪ] [ðen] [mu:vd] [tu:; tə] - .
They then moved to Gansui .
他们 然后 已搬 到 - .

乃迁于干隧。

[ɡuːdʒiːən][led][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][men][ɪn][pəˈsjuːt] .
Goujian led a thousand men in pursuit .
勾践 引领 一个 千 男人 在 追逐 .

勾践率千人追至，

[səˈraʊndɪd][baɪ][ˈmʌltɪp(ə)] [ˈleɪəz] ,
Surrounded by multiple layers ,
包围 经过 多种的 层 ,

围之数重，

- [rəʊt][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Fuchai wrote a letter .
- 写道 一个 信 .

夫差作书，

[taɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈæɾəʊ]
Tied to the arrow
系 到 这 箭

系于矢上，

[ʃɒt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˌviːetnəˈmiːz][ˈɑːmi] ,
Shot into the Vietnamese army ,
射击 进入 这 越南语 军队 ,

射入越军，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][pɪkt][aɪˈtiː][ʌp][ænd; ənd][prɪˈzentɪd][aɪˈtiː] .
The soldier picked it up and presented it .
这 士兵 挑选 它 向上 和 呈现 它 .

军人拾取呈上，

[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,

种、

[ðə; ði][tuː][ˈəʊpənd][aɪˈtiː][təˈgeðə(r)] .
The two opened it together .
这 二 打开 它 一起 .

蠡二人同启，

[əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ɪts][ˈwɜːdɪŋ] :
According to its wording :
根据 到 它是 措辞 :

视其词曰：

[aɪ][hæv; həv][hɜːd][ðə; ði][ˈseɪɪŋ] , " [wen][ðə; ði][ˈkʌnɪŋ][ˈræbɪt][daɪz] , [ðə; ði][gʊd][dɒg][ɪz][kʊkt] .
I have heard the saying , " When the cunning rabbit dies , the good dog is cooked .
我 有 听到 这 说 , " 什么时候 这 狡猾 兔子 死亡 , 这 好的 狗 是 煮熟 .
"
"

“吾闻‘狡兔死而良犬烹’，

[ɪf][ðə; ði][ˈenəmi][ˈkʌntri][ɪz][dɪˈstrɔɪd] ,
If the enemy country is destroyed ,
如果 这 敌人 国家 是 损毁 ,

敌国如灭，

[ˈstrætədʒɪst][ɑː(r); ə(r)][duːmd] .
Strategists are doomed .
战略家 是 注定失败 .

谋臣必亡，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [seɪv] [wuː][ˈjɪksiːən] ?
Why doesn't the doctor save Wu Yixian ?
为什么 不 这 医生 节省 吴 黟县 ？

大夫何不存吴一线，

[tuː; tə] [li:v] [wʌn'self] [ru:m] [fɔː(r); fə(r)] [məˈnu:və(r)] ?
To leave oneself room for maneuver ?
到 离开 自己 房间 为了 演习 ？

以自为余地？

[wen] [dʒɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; ei][ˈletə(r)] , [taɪd] [wɪð] [æn; ən] [ˈærəʊ] , [ɪn][rɪˈplaɪ] :
Wen Zhong also wrote a letter , tied with an arrow , in reply :

温 钟 还 写道 一个 信 , 系 和 一个 箭 , 在 回复 :
"文种亦作书系矢而答之曰:"

[wuː][hæd; həd][sɪks][ˈmeɪdʒə(r)] [fɔːlts] .
Wu had six major faults .
吴 有 六 主要的 故障 .

吴有大过者六，

[ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][wuː] -
The execution of the loyal minister Wu Zixu
这 执行 的 这 忠诚 部长 吴 -

戮忠臣伍子胥，

[ˈgreɪtə(r)] [ðæn; ðən][wʌn] ;
Greater than one ;
更大的 比 一 ；

大过一也；

[hiː; hi] [kɪld] [ˈgɑːŋsʌn] [ʃen] [fɔː(r); fə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [ˈfræŋkli] .
He killed Gongsun Sheng for speaking frankly .
他 被杀 公孙 盛 为了 请讲 坦率地说 .

以直言杀公孙圣，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] [greɪt] [ɪkˈsiːdɪŋ] ;
The second is Great Exceeding ;
这 第二 是 伟大的 超过 ；

大过二也；

[ðə; ði] [grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [wɒz; wəz][ə; ei] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The Grand Chancellor was a treacherous and sycophantic official .
这 盛大 校长 曾是 一个 奸诈 和 谄媚者 官方的 .

太宰谗佞，

[ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪ] [aɪ ˈtiː] .
And listen to and employ it .
和 听 到 和 采用 它 .

而听用之，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪkˈsiːdɪŋ] [θriː] ;
The Great Exceeding Three ;
这 伟大的 超过 三 ；

大过三也；

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Jin was innocent .
斤 曾是 清白的 .

晋无罪，

[ðeɪ] [əˈtækt] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They attacked his country several times .
他们 遭到攻击 他的 国家 一些 时代 ；

数伐其国，

[ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [greɪt] [ɪkˈsesɪz] ；
The fourth of the four great excesses ；
这 第四 的 这 四 伟大的 过剩 ；

大过四也；

[wuː] ,
Wu ,
吴 ；

吴、

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [seɪm] [lənd][ænd; ənd] [ɪnˈveɪdɪd] .
They crossed the same land and invaded .
他们 交叉 这 相同的 土地 和 入侵 ；

越同壤而侵伐，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈkætəgəɪz] [ɪz] [kɔːld] " [greɪt] [ɪkˈsiːdɪŋ] " .
The fifth of the five categories is called " Great Exceeding " .
这 第五 的 这 五 类别 是 称为 " 伟大的 超过 " ；

大过五也；

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv][juːeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] .
The former king of Yue killed the king of Wu .
这 以前的 国王 的 岳 被杀 这 国王 的 吴 ；

越亲戕吴之前王，

[duː; də][nɒt] [siːk] [rɪˈvendʒ]
Do not seek revenge
做 不是 寻找 复仇

不知报仇，

[bʌt; bət] [ˈletɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [rʌŋ] [ˈræmpənt] [wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .
But letting the enemy run rampant will bring disaster .
但 出租 这 敌人 跑步 猖獗 将要 带来 灾难 ；

而纵敌贻患，

[ðə; ði] [sɪksθ] [ɪz][ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən][sɪks] .
The sixth is greater than six .
这 第六 是 更大的 比 六 ；

大过六也。

[ðiːz] [sɪks][ˈmeɪdʒə(r)] [fɔːlts]
These six major faults
这些 六 主要的 故障

有此六大过，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [deθ] ,
To avoid death ,
到 避免 死亡 ；

欲免于亡，

[ɪz] [ðæt] [əkˈseptəb(ə)] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ？

得乎？

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈhev(ə)n] [bɪˈstəʊd] [juːeɪ][əˈpɒn][wuː] .
In the past , Heaven bestowed Yue upon Wu .
在 这 过去的 ， 天堂 授予 岳 之上 吴 ；

昔天以越赐吴，

[wu:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [əks'ept] [aɪ 'ti:] ;
Wu refused to accept it ;
吴 拒绝 到 接受 它 ；

吴不肯受；

[tə'deɪ] , [wu:] - ,
Today , Wu Ciyue ,
今天 ， 吴 - ，

今天以吴赐越，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
How dare they defy the will of Heaven ?
如何 敢 他们 违抗 这 将要 的 天堂 ？

越其敢违天之命？

" - [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [bʊk] ,
" Fuchai received the book ,
" - 已收到 这 书 ，

"夫差得书，

['ri:dɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][sɪksθ] ['meɪdʒə(r)] [di:'merɪt] ,
Reading up to the sixth major demerit ,
阅读 向上 到 这 第六 主要的 缺点 ，

读至第六款大过，

[wɪð] [tiəz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] , [ʃi:; ʃi] [sed] :
With tears in her eyes , she said :
和 眼泪 在 她 眼睛 ， 她 说 ；

垂泪曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [gu:dzɪ:ən] . "
" I will not punish Goujian . "
" 我 将要 不是 惩治 勾践 ： "

“寡人不诛勾践，

[fə'get] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] .
Forget the hatred of the former king .
忘记 这 仇恨 的 这 以前的 国王 。

忘先王之仇，

[æz; əz][æn; ən] [ʌn'fɪljəl] [sʌn] ,
As an unfilial son ,
作为 一个 不孝 儿子 ，

为不孝之子，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [ə'bændənd] [wu:] !
This is why Heaven abandoned Wu !
这 是 为什么 天堂 弃 吴 ！

此天之所以弃吴也！

- ['lu:ʊ] [sed] :
Wangsun Luo said :
- 罗 说 ；

"王孙骆曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [ə'gen] [ænd; ənd] [pli:d] [wɪð] [hɪm] !
Your Majesty , I request to see the King of Yue again and plead with him !
你的 威严 ， 我 要求 到 看 这 国王 的 岳 再次 和 恳求 和 他 ！

臣请再见越王而哀恳之！

- [sed] :
Fuchai said :
- 说 ；

"夫差曰：

" [ai][duː; də][nɒt] [wi] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] . "

" I do not wish to restore the kingdom . "

我 做 不是 希望 到 恢复 这 王国 . "

“寡人不愿复国，

[ɪf] [tʃʊ][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['væsl] .

If Xu is to be a vassal .

如果 徐 是 到 是 一个 附庸 .

若许为附庸，

[laɪf] [gəʊz] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] .

Life goes on and on .

生活 去 在 和 在 .

世世事越，

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [wi] [fɔː(r); fə(r)] !

That is exactly what I wish for !

那 是 确切地 什么 我 希望 为了 ！

固所愿矣！

" ['luːoʊ] [ʒiːjuː] ['ɑːmi] ,

" Luo Zhiyue Army ,

" 罗 智越 军队 ,

"骆至越军，

[kaɪnd] ,

kind ,

种类 ,

种、

[liː] [rɪ'fjuːzd] [hɪm] ['entri] .

Li refused him entry .

李 拒绝 他 入口 .

蠡拒之不得入。

[guːdʒiːən] [sɔː] [ðə; ði][wuː] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [left] ['wiːpɪŋ] .

Goujian saw the Wu envoy and left weeping .

勾践 锯 这 吴 使者 和 左边 哭泣 .

勾践望见吴使者泣涕而去，

[ai] [felt] [kwɔɪt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

I felt quite sorry for him .

我 毛毡 相当 对不起 为了 他 .

意颇怜之，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] :

A messenger told the King of Wu :

一个 信使 讲述 这 国王 的 吴 :

使人谓吴王曰：“

[ai] ['tʃerɪ] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][pɑːst] ['kaɪndnəs] .

I cherish the memory of your past kindness .

我 珍惜 这 记忆 的 你的 过去的 仁慈 .

寡人念君昔日之情，

[pliːz] [pleɪs] [juː; jʊ][ɪn] ['iːstən] ['nɪŋ'bəʊ] .

Please place you in eastern Ningbo .

请 地方 你 在 东 宁波 .

请置君于甬东，

[gɪv] [ðə; ði] ['kʌp(ə)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['haʊshoʊldz] ,

Give the couple five hundred households ,

给 这 夫妻 五 百 家庭 ,

给夫妇五百家，

[tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [reɪn] .
To the end of the king's reign .
到 这 结尾 的 这 国王的 在位 .

以终王之世。

- [rɪˈplaɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Fuchai replied with tears in his eyes :
- 回复 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

"夫差含泪而对曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ˈpɑːd(ə)n] [wuː] . "
" The king has pardoned Wu . "
" 这 国王 有 赦免 吴 . "

“君王幸赦吴，

[wuː] - [ˈaʊtə(r)] [ˈrezɪdəns] .
Wu Yijun's outer residence .
吴 - 外 住宅 .

吴亦君之外府也。

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] ,
If the state is destroyed ,
如果 这 状态 是 损毁 ,

若覆社稷，

[əˈbɒlɪʃ] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] ,
Abolish ancestral temples ,
取消 祖先的 寺庙 ,

废宗庙，

[ænd; ənd] [wɒt] [əˈbaʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈfæmɪlɪz] ?
And what about five hundred families ?
和 什么 关于 五 百 家庭 ?

而以五百家为？

[ˈmɪnɪstə(r)] ,
minister ,
部长 ,

臣，

[aɪ][,eɪ ˈem][əʊld][ænd; ənd] [ˈləʊnli] .
I am old and lonely .
我 是 老的 和 孤独 .

孤老矣，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈklæsɪfaɪd] [æz; əz] [ˈpeznts] .
They cannot be classified as peasants .
他们 不能 是 分类 作为 农民 .

不能从编氓之列，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ] !
I am destined to die !
我 是 注定 到 死 !

孤有死耳！

" [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][juːeɪ] [dɪˈpɑːtɪd] ,
" The envoy from Yue departed ,
" 这 使者 从 岳 已离开 ,

"越使者去，

[kɪŋ] - [stɪl] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
King Fuchai still refused to commit suicide .
国王 - 仍然 拒绝 到 犯罪 自杀 .

夫差犹未肯自裁，

[ɡuːdʒiːən] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Goujian called the people ,

勾践 称为 这 人们 ,

勾践谓种、

[liː] [sed] :
Li said :

李 说 :

蠡曰:”

[waɪ] [dɒʊnt][juː; jʊ] [tuː] [siːz] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊ:t][ðəm; ðəm] ?
Why don't you two seize and execute them ?

为什么 不 你 二 抢占 和 执行 他们 ?

二子何不执而诛之，

" [kaɪnd] ,
" kind ,

" 种类 ,

"种、

[liː] [rɪˈplaɪd] :
Li replied :

李 回复 :

蠡对曰：

" [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)] . "
" A subject dares not punish his ruler . "

" 一个 主题 敢于 不是 惩治 他的 统治者 . "

“人臣不敢加诛于君，

[meɪ] [maɪ] [bɔːd] [əˈpɔɪnt] [hɪmˈself] .
May my lord appoint himself .

可能 我的 主 委 他自己 .

愿主公自命之。

[ɡɒd] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
God will punish you .

上帝 将要 惩治 你 .

天诛当行，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] !
This cannot be delayed any longer !

这 不能 是 延迟 任何 更长 ！

不可久稽！

[ɡuːdʒiːən] [ðen] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði] [sɔːd] [ɒv; əv] " [buː] [ɡwaːŋ] " .
Goujian then relied on the sword of " Bu Guang " .

勾践 然后 依赖 在 这 剑 的 " 布 光 " .

"勾践乃仗"步光"之剑，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Standing at the front of the army ,

常设 在 这 正面 的 这 军队 ,

立于军前，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] :
A messenger informed the King of Wu :

一个 信使 知情的 这 国王 的 吴 :

使人告吴王曰:”

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈempərə(r)] [huː] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] .
There is no emperor who reigns for ten thousand years .

那里 是 不 皇帝 WHO 统治 为了 十 千 年 .

世无万岁之君，

[ɪn] [ɔ:t] , [deθ] . . .
In short , death . . .
在 短的 , 死亡 . . .

总之一死，

[waɪ] [mʌst; məst][maɪ] ['ti:tʃə(r)] [bi:; bi] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Why must my teacher be killed by the king ?
为什么 必须 我的 老师 是 被杀 经过 这 国王 ?

何必使吾师加刃于王耶？

- [saɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
Fuchai sighed several times .
- 叹了口气 一些 时代 .

"夫差乃太息数声，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd]
Looking around
寻找 大约

四顾而望，

['wi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [aɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] - . "
" I killed the loyal minister Zixu . "
" 我 被杀 这 忠诚 部长 - . "

“吾杀忠臣子胥、

['gɑ:ŋsʌŋ] [ʃen] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙圣，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] [naʊ] !
It's too late to commit suicide now !
它是 也 晚的 到 犯罪 自杀 现在 ！

今自杀晚矣！

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

"谓左右曰：“

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ded] [ə'weə(r)] ,
To make the dead aware ,
到 制作 这 死的 意识到的 ,

使死者有知，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [si:] - .
I have no face to see Zixu .
我 有 不 脸 到 看 - .

无面目见子胥、

['gɑ:ŋsʌŋ] [ʃen] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] .
Gongsun Sheng is in the underworld .
公孙 盛 是 在 这 地狱 .

公孙圣于地下，

[θri:] ['pi:sɪz] [ʊv; əv] [klɒθ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['keəfəli] [ə'reɪndʒd] .
Three pieces of cloth must be carefully arranged .
三 件 的 布 必须 是 小心 安排 .

必重罗三幅，

[tuː; tə][ˈkʌvə(r)][maɪ] [feɪs] ！
To cover my face ！
到 覆盖 我的 脸 ！

以掩吾面！

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ，
Having said that ！
拥有 说 那 ！

"言罢，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] ．
He drew his sword and committed suicide ．
他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 ．

拔佩剑自刎。

- [ˈluːoʊ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] ．
Wangsun Luo took off his clothes to cover the body of the King of Wu ．
- 罗 采取 离开 他的 衣服 到 覆盖 这 身体 的 这 国王 的 吴 ．

王孙骆解衣以覆吴王之尸，

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪmˈself] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] ．
He then hanged himself with a rope ．
他 然后 绞刑 他自己 和 一个 绳索 ．

即以组带自缢于傍。

[guːdʒiːən] [ˈɔːdəd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˈberɪd] [æt; ət] [jæŋʃən] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ]
Goujian ordered that he be buried at Yangshan with the rites due to a
勾践 订购 那 他 是 埋葬 在 阳山 和 这 仪式 到期的 到 一个

[ˈmɑːkwɪs] ．
marquis ．
侯爵 ．

勾践命以侯礼葬于阳山，

[iːtʃ] [ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [sɔɪl] ．
Each soldier was to carry a bundle of soil ．
每个 士兵 曾是 到 携带 一个 捆 的 土壤 ．

使军士每人负土一掬，

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] ，
In a short while ！
在 一个 短的 尽管 ！

须臾，

[ðʌs] [aɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [tuːm] ．
Thus it became a large tomb ．
因此 它 成为 一个 大的 墓 ．

遂成大家，

[hiː; hi][ˈeksɑɪld][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [tuː; tə] [lɒŋweɪ] [ˈmaʊntən] ．
He exiled his three sons to Longwei Mountain ．
他 放逐 他的 三 儿子们 到 龙威 山 ．

流其三子于龙尾山，

[ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [nemd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʊʃən] [ˈvɪlɪdʒ] ．
Later generations named the village Wushan Village ．
之后 几代人 命名 这 村庄 巫山 村庄 ．

后人名其里为吴山里。

[ðə; ði][ˈpəʊɪt] [ʒɑːŋ] [ju] [ləˈmentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ː
The poet Zhang Yu lamented in a poem ː
这 诗人 张 于 哀叹 在 一个 诗 ː

诗人张羽有诗叹曰：

[ə'ləʊn] [ai] [ə'send] [ðə; ði] ['desələt] ['plætɔ:m] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['sɪti] .
Alone I ascend the desolate platform to the west of the ancient city .
独自的 我 上升 这 荒凉 平台 到 这 西方 的 这 古老的 城市 .

荒台独上故城西，

[ðə; ði][ɪm'prəriəl] ['kæɪɪdʒ] [rəʊd][ɪz] ['desələt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] [si:m] [tu:; tə] [wi:p]
The imperial carriage road is desolate , and the grass and trees seem to weep
这 帝国 运输 路 是 荒凉 , 和 这 草 和 树木 似乎 到 哭泣
.
.
.

辇路凄凉草木悲。

[ðə; ði] [ə'bændənd] [tu:m] [nəʊ][lɒŋgə(r)][hæz; həz][ðə; ði]['gəʊldən]['taɪgə(r)] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)] .
The abandoned tomb no longer has the golden tiger lying there .
这 弃 墓 不 更长 有 这 金的 老虎 说谎 那里 .

废墓已无金虎卧，

[ðə; ði]['brəʊkən] [wɔ:l] [ɪz]['ɒf(ə)n] ['pʌŋktʃueɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [naɪt] [krəʊz] .
The broken wall is often punctuated by the cries of night crows .
这 破碎的 墙 是 经常 标点符号 经过 这 哭泣 的 夜晚 乌鸦 .

坏墙时有夜乌啼。

[ðə; ði] [pa:θ] [fɔ:(r); fə(r)] ['gæðərɪŋ] ['freɪgrəns] [ɪz][kʌt] [ɒf] , [ænd; ənd][diə(r)] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] .
The path for gathering fragrance is cut off , and deer come to pass .
这 小路 为了 采集 香味 是 切 离开 , 和 鹿 来 到 经过 .

采香径断来麋鹿，

[ðə; ði] ['empti] ['kɒrɪdɔ:(r)] ['ekəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['slɪpə(r)z] , [naʊ] [əʊvə'grəʊn] [wɪð] ['mɪlɪt] .
The empty corridor echoes with the sound of slippers , now overgrown with millet .
这 空的 走廊 回声 和 这 声音 的 拖鞋 , 现在 长得太茂盛了 和 粟 .

响屧廊空变黍离。

[weə(r)] [kæn; kən][wʌŋ][gəʊ][tu:; tə] [mɔ:n] [wu:] - ?
Where can one go to mourn Wu Zixu ?
在哪里 能 一 去 到 哀悼 吴 - ?

欲吊伍员何处所？

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [peɪl] [mɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['slɑ:ntɪŋ] [mu:n] [ɪz] [tu:] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb]
The imagery of a pale mist and a slanting moon is too beautiful to describe
这 图像 的 一个 苍白 薄雾 和 一个 斜 月亮 是 也 美丽的 到 描述
!
!
!

淡烟斜月不堪题！

[jæŋ] - ['pəʊɪm] " [lə'mentɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st][ɪn]['su:dʒəʊ][ænd; ənd] ['taɪ'dʒəʊ] " [sez] :
Yang Chengzhai's poem " Lamenting the Past in Suzhou and Taizhou " says :
杨 - 诗 " 哀叹 这 过去的 在 苏州 和 台州 " 说道 :

杨诚斋《苏台吊古》诗云：

[fɔ:(r)] ['taʊərɪŋ] [pə'gəʊdəz] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Four towering pagodas emerge from the clouds .
四 参天 宝塔 出现 从 这 云 .

插天四塔云中出，

[ðə; ði] [pi:ks] [ə'krɒs] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'frefɪt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [snəʊ] .
The peaks across the water are refreshed after the snow .
这 高峰 穿过 这 水 是 焕然一新 后 这 雪 .

隔水诸峰雪后新。

[ðə; ði] [rəʊd] [ˈstretʃɪz] [θri:] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The road stretches three hundred miles into the distance .
这 路 伸展 三 百 英里 进入 这 距离 。

道是远瞻三百里，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [nəʊ] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] ?
Why are there no six thousand people ?
为什么 是 那里 不 六 千 人们 ？

如何不见六千人？

[ˈmɪstə(r)] . [ˌeɪtʃju:] [zɛŋ] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :
Mr . Hu Zeng wrote a poem about history .
先生 ； 胡 曾 写道 一个 诗 关于 历史 。

胡曾先生咏史诗云：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wu:] , [rɪˈlaɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈdɒmɪnəns] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpraʊəs] ,
The King of Wu , relying on his dominance and displaying his prowess ,
这 国王 的 吴 , 依靠 在 他的 支配地位 和 显示 他的 能力 ,

吴王恃霸逞雄才，

[aɪ] [ˈgri:dɪli] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ðə; ði] [gri:n] [waɪn] [ɒv; əv] [ˈsu:dʒəu] .
I greedily indulged in the green wine of Suzhou .
我 贪婪地 沉溺其中 在 这 绿色的 葡萄酒 的 苏州 。

贪向姑苏醉绿醅。

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tu:; tə] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [mu:n] [ɒn] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Unbeknownst to them , the moon shone over the Qiantang River .
不知不觉 到 他们 , 这 月亮 闪耀 超过 这 钱塘 河 。

不觉钱塘江上月，

[wʌn] [naɪt] , [ðə; ði] [juˈeɪ] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [west] .
One night , the Yue soldiers were sent west .
一 夜晚 , 这 岳 士兵 是 发送 西方 。

一宵西送越兵来。

[ðə; ði] [juˈɑ:n] [ˈdɪnəsti] [ˈpəʊɪt] [ˈes.eɪ] [ˈdu:lə] [rəʊt] :
The Yuan dynasty poet Sa Dula wrote :
这 元 王朝 诗人 萨 杜拉 写道 。

元人萨都刺诗云：

[ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [baɪ] - [ɡert] [sweɪ] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈbri:z] .
The willows by Changmen Gate sway in the spring breeze .
这 柳树 经过 - 门 摇摆 在 这 春天 微风 。

阊门杨柳自春风，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [pəˈvɪljənz] [sɪˈklu:dɪd] [ˈflaʊəz] [wi:p] [red] [dju:] .
The water pavilion's secluded flowers weep red dew .
这 水 展馆的 僻 花朵 哭泣 红色的 露 。

水殿幽花泣露红。

[ˈevri] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈflaɪŋ] [ˈkætkɪn] .
Every year , the city is filled with flying catkins .
每一个 年 , 这 城市 是 已填 和 飞行 柔荑花序 。

飞絮年年满城郭，

[pəˈdestriənz] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [si:] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
Pedestrians can no longer see the Guanwa Palace .
行人 能 不 更长 看 这 - 宫殿 。

行人不见馆娃宫。

[tæŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈpəʊɪt] [ˈlʌ; lu:] - [rəʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [sar; zar; ksar; gzar] [ʃi:] :
Tang Dynasty poet Lu Guimeng wrote in his poem about Xi Shi :
唐 王朝 诗人 鲁 - 写道 在 他的 诗 关于 习 史 。

唐人陆龟蒙咏西施云：

[ðə; ði] ['bæt(ə)lgraʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [dɒl] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The battleground at the Doll Palace in the middle of the night .
这 战场 在 这 玩具娃娃 宫殿 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜娃娃宫作战场，

[ðə; ði] [stentʃ] [ɒv; əv] [blʌd] [sti:l] ['mɪŋɡl] [wɪð] [ðə; ði][ə'raʊmə][ɒv; əv][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The stench of blood still mingles with the aroma of a banquet .
这 恶臭 的 血 仍然 混合 和 这 香气 的 一个 宴会 .

血腥犹杂宴时香。

[ɪ:v(ə)n][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] ['kʊd(ə)nt] [kəm'peə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [wæks] .
Even Xi Shi couldn't compare to the burning wax .
甚至 习 史 不能 比较 到 这 燃烧 蜡 .

西施不及烧残蜡，

[ʃi:; ʃi] [wept] ['sevrəl] [laɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
She wept several lines for the king .
她 哭泣 一些 线条 为了 这 国王 .

犹为君王泣数行。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wen] [kɪŋ] [ju'eɪ] ['entəd] ['sɪti] ,
Furthermore , when King Yue entered Gusu City ,
此外 , 什么时候 国王 岳 进入 姑苏 城市 ,

再说越王入姑苏城，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ,
According to the palace of the King of Wu ,
根据 到 这 宫殿 的 这 国王 的 吴 ,

据吴王之宫，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætə'leɪ(ə)nz] .
All officials offered their congratulations .
全部 官员 提供 他们的 恭喜! .

百官称贺，

[bi: 'əʊ][paɪ][wɒz; wəz][ɔ:ləsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Bo Pi was also among them .
波 丕 曾是 还 之中 他们 .

伯髀亦在其列，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['feɪvəz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][pa:st] ,
Relying on the favors they had shown in the past ,
依靠 在 这 恩惠 他们 有 所示 在 这 过去的 ,

恃其旧日周旋之恩，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['kaʊntənəns] .
His face showed a virtuous countenance .
他的 脸 显示 一个 有德行的 面容 .

面有德色，

[gu:dʒi:ən] [sed] :
Goujian said :
勾践 说 :

勾践谓曰：

" [sʌn] ,
" **son** ,
" 儿子 ,

“子，

[wu:] [taɪ'zaɪ] ,
Wu Taizai ,
吴 太宰 ,

吴太宰也，

[həʊ] [deə(r)][ai] [bend] [ðə; ði] [ru:lz] ?
How dare I bend the rules ?
如何 敢 我 弯曲 这 规则 ?

寡人敢相屈乎，

[jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [ɪz][ɪn] [jæŋjən] .
Your lord is in Yangshan .
你的 主 是 在 阳山 .

汝君在阳山，

[waɪ] [nɒt] [du:; də][,ai 'ti:] !
Why not do it !
为什么 不是 做 它 ！

何不从之！ ”

[,bi: 'əʊ][paɪ] [wɪð'dru:] [ɪn] [ʃeɪm] .
Bo Pi withdrew in shame .
波 丕 退出 在 耻辱 .

伯嚭惭而退，

[gu:dʒi:ən] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['strɒŋmæn] [tu:; tə] [si:z] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Goujian ordered his strongmen to seize and kill him .
勾践 订购 他的 大力士 到 抢占 和 杀 他 .

勾践使力士执而杀之，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)]['fæməli] .
Exterminate their family .
殄 他们的 家庭 .

灭其家，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [wei] [ɒv; əv] [ri:'pei, ri-] [wu:] - ['lɔɪlti] ！ "
" This is my way of repaying Wu Zixu's loyalty ! "
" 这 是 我的 方式 的 偿还 吴 - 忠诚 ！ "

“吾以报子胥之忠也！ ”

[gu:dʒi:ən] ['pæsfai] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][wu:] .
Goujian pacified the people of Wu .
勾践 安抚 这 人们 的 吴 .

勾践抚定吴民，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [nɔ:θ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['jæŋtsi] [ænd; ənd][hwaɪ] ['rɪvəz] .
He then led his troops north across the Yangtze and Huai Rivers .
他 然后 引领 他的 军队 北 穿过 这 长江 和 怀 河流 .

乃以兵北渡江淮，

[wɪð] [tʃi:] ,
With Qi ,
和 齐 ,

与齐、

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:]

The feudal lords of Lu
这 封建 领主们 的 鲁

鲁诸侯，

[ˈmi:tɪŋ] [ɪn] -

Meeting in Shuzhou
会议 在 -

会于舒州，

[ðeɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə] [dʒəʊ] .

They sent people to offer tribute to Zhou .
他们 发送 人们 到 提供 贡 到 周 .

使人致贡于周。

[kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ə'weɪ] .

King Jing of Zhou had already passed away .
国王 景 的 周 有 已经 通过了 离开 .

时周敬王已崩，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [nemd] [ɑ:r i: 'en] , [sæk'si:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .

The crown prince , named Ren , succeeded to the throne .
这 王冠 王子 , 命名 任 , 成功了 到 这 王座 .

太子名仁嗣位，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] [ju'ɑ:n] .

He was King Yuan .
他 曾是 国王 元 .

是为元王。

[kɪŋ] [ju'ɑ:n] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][gu:dʒi:ən][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [rəʊb] [ænd; ənd] [kraʊn] .

King Yuan sent someone to bestow upon Goujian a royal robe and crown .
国王 元 发送 某人 到 赐给 之上 勾践 一个 皇家 长袍 和 王冠 .

元王使人赐勾践衮冕、

- ,

Guibi ,
- ,

圭璧、

[tɒŋ] [gɒŋ]

Tong Gong
童 锣

彤弓、

[ɑ:k] [ˈærəʊ] ,

arc arrow ,
弧 箭 ,

弧矢，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɜ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] .

He was appointed as the Earl of the East .
他 曾是 任命 作为 这 伯爵 的 这 东方 .

命为东方之伯。

[gu:dʒi:ən] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈmændəɪt] ,

Goujian received the mandate ,
勾践 已收到 这 授权 ,

勾践受命，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [sent] [ˈmesndʒər] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪf(ə)nz] .

All the feudal lords sent messengers to offer their congratulations .
全部 这 封建 领主们 发送 信使 到 提供 他们的 恭喜！ .

诸侯悉遣人致贺。

[æ̌t; əť] [ð̌æť] [ťaɪm̌] , [ťʃuː] [ďɪ'strɔɪď] [ð̌ə; ð̌i] [sťeɪť] [ɒ̌v; ə̌v] [ťʃeň] .

At that time , Chu destroyed the state of Chen .
在 那 时间 , 楚 损毁 这 状态 的 陈 .

其时楚灭陈国，

[ˈfɪrɪŋ] [ð̌ə; ð̌i] [maɪť] [ɒ̌v; ə̌v][ð̌ə; ð̌i][juˈeɪ] [ˈɑːmi] ,

Fearing the might of the Yue army ,
恐惧 这 可能 的 这 岳 军队 ,

惧越兵威，

[ð̌eɪ] [ˈɔːlsəʊ] [senť] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə̌][ɪk'stenď] [ďɪplə'mætɪǩ] [ˈvɪzɪtš] .

They also sent envoys to extend diplomatic visits .
他们 还 发送 使节 到 延长 外交 访问 .

亦遣使修聘。

[guːdʒiːən] [ˈsiːdɪď] [lænď] [əˈlɒŋ] [ð̌ə; ð̌i][hwaɪ] [ˈrɪvə(r)][tuː; tə̌] [ťʃuː] .

Goujian ceded land along the Huai River to Chu .
勾践 割让 土地 沿着 这 怀 河 到 楚 .

勾践割淮上之地以与楚，

[kʌť] [ɒ̌f] [ð̌ə; ð̌i] [ɪːsť] [saɪď][ɒ̌v; ə̌v][ð̌ə; ð̌i][es ˈaɪ][ˈrɪvə(r)]

Cut off the east side of the Si River
切 离开 这 东方 边 的 这 硅 河

割泗水之东、

[ð̌ə; ð̌i] [ˈterəťrɪ] [ˈspænɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəď] [liː][ɪž][ˈkɒmpərəb(ə)ľ][tuː; tə̌] [ð̌æť] [ɒ̌v; ə̌v][ˈlʌ; luː] .

The territory spanning a hundred li is comparable to that of Lu .
这 领土 跨越 一个 百 李 是 可比 到 那 的 鲁 .

地方百里以与鲁，

[ð̌ə; ð̌i] [ˈterɪtəɪrɪž] [ð̌æť] [wuː][hæď; həď] [ɪnˈveɪdɪď] [frɒ̌m; frə̌m] [sɒ̌ŋ] [wɜː(r); wə̌(r)] [rɪˈtɜːnď] [tuː; tə̌] [sɒ̌ŋ] .

The territories that Wu had invaded from Song were returned to Song .
这 领土 那 吴 有 入侵 从 歌曲 是 返回 到 歌曲 .

以吴所侵宋地归宋。

[ð̌ə; ð̌i][ˈfjuːd(ə)ľ] [lɔːdž] [wɜː(r); wə̌(r)] [plɪːzď] [ænď; ə̌nď] [səbˈmɪtɪď] .

The feudal lords were pleased and submitted .
这 封建 领主们 是 高兴 和 提交 .

诸侯悦服，

[rɪˈspektɪŋ] [ð̌ə; ð̌i][suːˈpɪəriə(r)][ɪž][tuː; tə̌][biː; bi][ð̌ə; ð̌i][ˈhedʒəməŋ] .

Respecting the superior is to be the hegemon .
尊重 这 优越的 是 到 是 这 霸主 .

尊越为霸。

[ð̌ə; ð̌i] [kɪŋ] [ɒ̌v; ə̌v][juˈeɪ] [rɪˈtɜːnď] [tuː; tə̌][ð̌ə; ð̌i] [ˈkɪŋdəm̌] [ɒ̌v; ə̌v][wuː] .

The King of Yue returned to the Kingdom of Wu .
这 国王 的 岳 返回 到 这 王国 的 吴 .

越王还吴国，

[hiː; hi] [senť] [meň][tuː; tə̌] [bɪlď] [ə; eɪ] [kənˌgrætʃuˈleɪtəri] [ˈplæťfɔːm̌] [ɪň] .

He sent men to build a congratulatory platform in Kuaiji .
他 发送 男人 到 建造 一个 祝贺 平台 在 会稽 .

遣人筑贺台于会稽，

[tuː; tə̌][ˈkʌvə(r)][ʌp̌][ð̌ə; ð̌i] [ˈfeɪm̌] [ɒ̌v; ə̌v] [ˈbiːɪŋ] [ˈhaʊzď] [ɪň][ð̌ə; ð̌i][pɑːsť] ,

To cover up the shame of being housed in the past ,
到 覆盖 向上 这 耻辱 的 存在 房屋 在 这 过去的 ,

以盖昔日被栖之耻，

[waɪň] [wɒ̌z; wə̌z][seť] [aʊť] [ɒ̌ŋ][ð̌ə; ð̌i] - [ˈterəš] [ɪň][ð̌ə; ð̌i][wuː] [ˈpæləš] .

Wine was set out on the Wentai Terrace in the Wu Palace .
葡萄酒 曾是 放 出去 在 这 - 阳台 在 这 吴 宫殿 .

置酒吴宫文台之上，

[rɪ'wɔːdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ˈdʒenərəsli] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt]
Rewards should be given generously and punishments should be carried out
奖励 应该 是 给定 慷慨地 和 惩罚 应该 是 携带 出去
[wɪ'ðəʊt] [feɪl] .
without fail .
没有 失败 .

赏无所吝罚不违。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [rɪ'dʒɔːs] [tə'geðə(r)] , [ðeə(r)] [kʌps] [əʊvə'fləʊɪŋ] [wɪð] [waɪn] .
The emperor and his ministers rejoiced together , their cups overflowing with wine .
这 皇帝 和 他的 部长们 欣喜若狂 一起 , 他们的 杯子 溢出 和 葡萄酒 .
君臣同乐酒盈卮。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] [lɑːft] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] .
The officials on the stage laughed with great joy .
这 官员 在 这 阶段 笑了 和 伟大的 喜悦 .
"台上群臣大悦而笑。

[haʊ'evə(r)] , [guːdʒiːən] [ʃəʊd] [nəʊ] [dʒɔɪ] .
However , Goujian showed no joy .
然而 , 勾践 显示 不 喜悦 .
惟勾践面无喜色。

[fæn] [liː] [saɪd] [ɪn] [ˈpraɪvət] :
Fan Li sighed in private :
扇子 李 叹了口气 在 私人的 :

范蠡私叹曰：

[kɪŋ] [ju'eɪ] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'trɪbjʊːt; 'ætrɪbjʊːt] [ðə; ði] [ˈkredit] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] .
King Yue did not wish to attribute the credit to his subjects .
国王 岳 做过 不是 希望 到 属性 这 信用 到 他的 主题 .
“越王不欲功归臣下，

[ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [sə'spɪ(ə)n] [hæv; həv] [ɔː'ledi] [biːn] [səʊn] !
The seeds of suspicion have already been sown !
这 种子 的 怀疑 有 已经 到过 播种 !
疑忌之端已见矣！ "

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə'pɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [sed] :
Upon entering the palace , the King of Yue said :
之上 进入 这 宫殿 , 这 国王 的 岳 说 :
入辞越王曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] - [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] [ɪf] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ɪz] [dɪs'ɡreɪst] - . "
" **I have heard that ' a subject should die if his lord is disgraced ' .** "
" 我 有 听到 那 - 一个 主题 应该 死 如果 他的 主 是 蒙羞的 - . "
“臣闻‘主辱臣死’。

[ˈfɔːwəd] ,
Forward ,
向前 ,

向者，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [wɒz; wəz] [hjuː'mɪliətɪd] [æt; ət] .
Your Majesty was humiliated at Kuaiji .
你的 威严 曾是 受辱 在 会稽 .
大王辱于会稽，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ai][,eɪ ˈem] [nɒt] [ded] [ɪz] . . .
The reason I am not dead is . . .
这 原因 我 是 不是 死的 是 . . .

臣所以不死者，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ɪnˈdʒʊə(r)][ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz][gəʊl] .
He wished to endure and achieve his goal .
他 希望 到 忍受 和 达到 他的 目标 .

欲隐忍成越之功也。

[naʊ] [wuː][hæz; həz] [biːn] [dɪˈstrɔɪd] .
Now Wu has been destroyed .
现在 吴 有 到过 损毁 .

今吴已灭矣，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [spɛəz] [maɪ][,eksɪˈkjuːʃ(ə)n][æt; ət] ,
If Your Majesty spares my execution at Kuaiji ,
如果 你的 威严 备件 我的 执行 在 会稽 ,

大王倘免臣会稽之诛，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [bəʊnz] .
I wish to beg for my remaining bones .
我 希望 到 求 为了 我的 其余的 骨头 .

愿乞骸骨，

[ə; eɪ] [ˈsiːz(ə)nd] [ˈvetərən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
A seasoned veteran of the martial arts world .
一个 经验丰富的 老将 的 这 武术 艺术 世界 .

老于江湖。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ][wɒz; wəz] [muːvd] [wɪð] [ˈpɪti] .
The King of Yue was moved with pity .
这 国王 的 岳 曾是 已搬 和 遗憾 .

"越王惻然，

[tiəz] [stɪˈliːmd] [daʊn] , [ˈwetɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Tears streamed down , wetting her clothes .
眼泪 流媒体 向下 , 润湿 她 衣服 .

泣下沾衣，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

言曰：“

[ai][hæv; həv] [rɪˈlaɪd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] .
I have relied on your strength .
我 有 依赖 在 你的 力量 .

寡人赖子之力，

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [təˈdeɪ] ,
As we have today ,
作为 我们 有 今天 ,

以有今日，

[fæŋ] [ˈsɪtʃuː] [rɪˈpɔːtɪd] ,
Fang Situ reported ,
方 思图 据报道 ,

方思图报，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [əˈbændənd] [em ˈiː] ?
Why have you abandoned me ?
为什么 有 你 弃 我 ?

奈何弃寡人而去乎？

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˈʃeə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪð] [em ˈiː] .

If you stay , you will share the country with me .
如果 你 停留 , 你 将要 分享 这 国家 和 我 .

留则与子共国，

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] , [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] !

If you leave , your wife will be executed !
如果 你 离开 , 你的 妻子 将要 是 执行 !

去则妻子为戮！

[liː] [sed] :

Li said :
李 说 :

"蠡曰：

" [aɪ] [dɪˈzɜːv] [tuː; tə] [daɪ] . "

" I deserve to die . "
" 我 应得 到 死 . "

“臣则宜死，

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz] [ðə; ði] [waɪf] [kəˈmɪtɪd] ?

What crime has the wife committed ?
什么 犯罪 有 这 妻子 坚定的 ?

妻子何罪，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsəʊlɪ] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Life and death are solely the responsibility of the king .
生活 和 死亡 是 仅 这 责任 的 这 国王 .

死生惟王，

" [aɪ] [wɪl] [dɪsrɪˈɡɑːd] [ðɪs] ! "

" I will disregard this ! "
" 我 将要 漠视 这 ! "

臣不顾矣！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第156/205页

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[hiː hi] [rəʊd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiː] ['wɪmɪnz] [geɪt] .
He rode a small boat out of the Qi Women's Gate .
他 骑 一个 小的 船 出去 的 这 齐 女性的 门 .

乘扁舟出齐女门，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz] ,
Crossing the three rivers ,
十字路口 这 三 河流 ,

涉三江，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['leɪks]
Entering the Five Lakes
进入 这 五 湖泊

入五湖，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðəə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [aʊt'saɪd] .
To this day , there is a place called Likou outside Qimen .
到 这 天 , 那里 是 一个 地方 称为 利库 外部 祁门 .

至今齐门外有地名蠡口，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːt] [fæn][liː] [tʊk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz] .
This refers to the route Fan Li took across the three rivers .
这 指 到 这 路线 扇子 李 采取 穿过 这 三 河流 .

即范蠡涉三江之道也。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [fæn][liː] .
The King of Yue sent someone to summon Fan Li .
这 国王 的 岳 发送 某人 到 召唤 扇子 李 .

越王使人召范蠡，

[liː] [hæz; hæz] [ɔː'lredi] [set] [ɒf] .
Li has already set off .
李 有 已经 放 离开 .

蠡已行矣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [juːz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] .
The King of Yue's expression suddenly changed .
这 国王 的 悦的 表达 突然 已更改 .

越王愀然变色，

[hiː hi] [sed] [tuː; tə] [wen] [dʒɒŋ] :
He said to Wen Zhong :
他 说 到 温 钟 :

谓文种曰：

" [kæn; kən][ðə; ði] [sneɪ] [biː; bi] [rɪ'tri:vð] ? "
" Can the snail be retrieved ? "
" 能 这 蜗牛 是 已检索 ？ "

“蠡可追乎？”

[wen] [dʒɒŋ] [sed] :
Wen Zhong said :
温 钟 说 :

文种曰：

" [liː] [pə'zesɪz] [ʌn'fæðəməbl] [ˈsi:krəts] , [ʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] . "
" Li possesses unfathomable secrets , unbeknownst to ghosts and gods . "
" 李 拥有 深不可测 秘密 , 不知不觉 到 鬼魂 和 神 . "

“蠡有鬼神不测之机，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [rɪ'dempʃn] .
It is beyond redemption .
它 是 超过 赎回 .

不可追也。

[wʌns] [ðə; ði] [si:d] [hæz; həz] ['sprəʊtɪd] ,
Once the seed has sprouted ,
一次 这 种子 有 发芽 ,

"种既出，

['sʌmwʌn] [brɔ:t] [hɪm][ə; eɪ]['letə(r)] ,
Someone brought him a letter ,
某人 带来 他 一个 信 ,

有人持书一封投之，

[si:d] [ɪn'laɪt(ə)nment]
Seed Enlightenment
种子 启示

种启视，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪt(ə)n] [baɪ][fæn][liː] [hɪm'self] .
It was written by Fan Li himself .
它 曾是 书面 经过 扇子 李 他自己 .

乃范蠡亲笔，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

其书曰：

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [rɪ'membə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wuː] [sed] ?
Do you not remember what the King of Wu said ?
做 你 不是 记住 什么 这 国王 的 吴 说 ？

子不记吴王之言乎？

" [wen] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['ræbɪt] [daɪz] ,
" When the cunning rabbit dies ,
" 什么时候 这 狡猾 兔子 死亡 ,

“狡兔死，

[ðə; ði] ['læki] [ɑː(r); ə(r)] [kʊkt] ;
The lackeys are cooked ;
这 喽啰 是 煮熟 ;

走狗烹；

[ðə; ði] ['enəmi] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The enemy country was destroyed .
这 敌人 国家 曾是 损毁 .

敌国破，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][daɪd] .
The strategist died .
这 战略家 死亡 .

谋臣亡。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][məɪn][ɒv; əv] [ˈkærəktə(r)] ,
" The King of Yue was a man of character ,
" 这 国王 的 岳 曾是 一个 男人 的 特点 ,
"越王为人，

[lɒŋ] - [nekt] [bɜ:d] [bi:k] ,
Long - necked bird beak ,
长的 - 颈部 鸟 喙 ,

长颈鸟喙，

[ɪn'dʒʊə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] ['envi] [ɒv; əv] ['merɪt] ,
Endure humiliation and envy of merit ,
忍受 屈辱 和 嫉妒 的 优点 ,
忍辱妒功，

[kæn; kən] [ʃeə(r)] ['hɑ:dʃɪps] ,
Can share hardships ,
能 分享 艰辛 ,

可与共患难，

[wi:; wi] ['kænɒt] [ʃeə(r)] ['hæpɪnəs] [tə'geðə(r)] .
We cannot share happiness together .
我们 不能 分享 幸福 一起 .
不可与共安乐。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][gəʊ] [naʊ] ,
If you don't go now ,
如果 你 不 去 现在 ,

子今不去，

[ˌmɪs'fɜ:tʃu:n] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Misfortune is inevitable .
不幸 是 不可避免的 .

祸必不免。

[ɑ:ftə(r)] [wen] [dʒɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Wen Zhong finished reading ,
后 温 钟 完成的 阅读 ,

文种看罢，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
He wished to summon the person who delivered the letter .
他 希望 到 召唤 这 人 WHO 发表 这 信 .
欲召送书之人，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['vænɪʃd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .
已不知何往矣。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] .
He was unhappy .
他 曾是 不开心 .
种怏怏不乐，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [sti:l] [dɪd] [nɒt] ['fɒli] [bɪ'li:v] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
However , he still did not fully believe his words .
然而 , 他 仍然 做过 不是 完全 相信 他的 字 .
然犹未深信其言，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

" [waɪ] [ɪz] [ʃaʊ] [bi: 'əʊ] ['əʊvəli] [kən'sɜ:nd] ? "
" Why is Shao Bo overly concerned ? "
" 为什么 是 邵 波 过于 担心的 ? "

“少伯何虑之过乎？”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日,

[gu:dʒi:ən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ju'eɪ][ɪn] ['traɪʌmf] .
Goujian returned to Yue in triumph .
勾践 返回 到 岳 在 胜利 .

勾践班师回越，

[hi:; hi] [tʊk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [həʊm] [wɪð] [hɪm] .
He took Xi Shi home with him .
他 采取 习 史 家 和 他 .

携西施以归。

['leɪdi] [ju'eɪ] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][lʊə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] .
Lady Yue secretly sent someone to lure her out .
女士 岳 偷偷 发送 某人 到 饵 她 出去 .

越夫人潜使人引出，

['kæriŋ] [ə; eɪ][bɪg] [stəʊn] ,
Carrying a big stone ,
携带 一个 大的 石头 ,

负以大石，

['sɪŋkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)]
Sinking into the river
下沉 进入 这 河

沉于江中，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['reli:k][pʊ; əv][ə; eɪ] ['fɔ:lən] ['neiʃ(ə)n] . "
" This is a relic of a fallen nation . "
" 这 是 一个 遗迹 的 一个 倒下 国家 . "

“此亡国之物，

[waɪ] [ki:p] [ðem; ðəm] ?
Why keep them ?
为什么 保持 他们 ?

留之何为？

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][pʊ; əv] [ðɪs] [ɪ'vent] .
Later generations are unaware of this event .
之后 几代人 是 不知情 的 这 事件 .

"后人不知其事，

[ðə; ði] [fɔ:ls] [kleɪm] [ɪz] [ðæt] [fæn][li:][wɒz; wəz] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
The false claim is that Fan Li was recorded in the Five Lakes .
这 错误的 宣称 是 那 扇子 李 曾是 记录 在 这 五 湖泊 .

讹传范蠡载入五湖，

[ðʌs] [keɪm] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [wɪ'ðəʊt] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃi:] [wɒz; wəz]
Thus came the saying , " It was not without reason that Xi Shi was
因此 来了 这 说 , " 它 曾是 不是 没有 原因 那 习 史 曾是
[ˈteɪkən] [ə'veɪ] . "
taken away . "
已采取 离开 : "

遂有“载去西施岂无意，

[ðə; ði] [freɪz] " ['fɪrɪŋ] [ðæt] ['li:vɪŋ] [br'haɪnd][ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ðæt] [kʊd; kəd][ˈru:ɪn][ə; eɪ] ['kɪŋdəm]
The phrase " fearing that leaving behind a beauty that could ruin a kingdom
这 短语 " 害怕 那 离开 在后面 一个 美丽 那 可以 废墟 一个 王国
[ænd; ənd] [ˌmɪs'li:d] [ə; eɪ] [kɪŋ] " [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n]
and mislead a king " is likely to be used to describe this situation
和 误导 一个 国王 " 是 可能 到 是 用过的 到 描述 这 情况

恐留倾国误君王”之句，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][fæn][li:] , [hi:; hi] [went] [ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
According to Fan Li , he went alone in a small boat .
根据 到 扇子 李 , 他 去 独自的 在 一个 小的 船 :

按范蠡扁舟独往，

[hi:; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He abandoned his wife .
他 弃 他的 妻子 :

妻子且弃之，

[kwɑ:ŋ] [wu:z] ['feɪvərɪt] ['kɒŋkjubəɪn] ,
Kuang Wu's favorite concubine ,
匡 吴氏 最喜欢的 妾 ,

况吴宫宠妃，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] ['kæəri] [aɪ 'ti:] ['praɪvətli] ?
How dare I carry it privately ?
如何 敢 我 携带 它 私下 ?

何敢私载乎？

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [fæn][li:] [fɪəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [maɪt] [ə'gen] [bi:; bi] ['kæptɪvərɪd]
It was also said that Fan Li feared the King of Yue might again be captivated
它 曾是 还 说 那 扇子 李 害怕 这 国王 的 岳 可能 再次 是 着迷
[baɪ][hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:ti] .
by her beauty .
经过 她 美丽 :

又有言范蠡恐越王复迷其色，

[səʊ] [ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [draʊn] [hɪm][ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
So they devised a plan to drown him in the river .
所以 他们 设计 一个 计划 到 溺水 他 在 这 河 :

乃以计沉之于江，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ɪnkə'rekt] .
This is also incorrect .
这 是 还 错误 :

此亦谬也。

[ˈlu:ʊ] [jɪn] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][tu:; tə] [dɪ'fend] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃi:] [frɒm; frəm] [ɪn'dʒʌstɪs] :
Luo Yin wrote a poem to defend Xi Shi from injustice :
罗 阴 写道 一个 诗 到 保卫 习 史 从 不公正 :

罗隐有诗辨西施之冤云：

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneɪ](ə)n][hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [taɪm] .
The rise and fall of a nation has its own time .
这 上升 和 落下 的 一个 国家 有 它是自己的 时间 :

家国兴亡自有时，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] [bleɪm] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] ?
Why should people of our time blame Xi Shi ?
为什么 应该 人们 的 我们的 时间 责备 习 史 ?

时人何苦咎西施？

[ɪf] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði][wu:] [ˈkɪŋdəm] ,
If Xi Shi could save the Wu kingdom ,
如果 习 史 可以 节省 这 吴 王国 ,

西施若解亡吴国，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'eɪ] [ˈkɪŋdəm] , [hu:] [wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] [ðen] ?
After the fall of the Yue Kingdom , who was it then ?
后 这 落下 的 这 岳 王国 , WHO 曾是 它 然后 ?

越国亡来又是谁？

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kɪŋ] [ju'eɪ] [rɪ'membəd] [fæn] [lɪz] [ˌkɑ:ntri'bju:ʃnz] .
Furthermore , King Yue remembered Fan Li's contributions .
此外 , 国王 岳 记得 扇子 李的 贡献 .

再说越王念范蠡之功，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Take his wife ,
拿 他的 妻子 ,

收其妻子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [ˈterətri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li:] .
He was granted a territory of a hundred li .
他 曾是 的确 一个 领土 的 一个 百 李 .

封以百里之地，

[ðeɪ] [ðen] [kə'mɪʃənd] [skɪld] [ˈkra:ftsmən] [tu:; tə][kɑ:st][ðə; ði][gəʊld] .
They then commissioned skilled craftsmen to cast the gold .
他们 然后 委托 熟练 工匠 到 投掷 这 金子 .

复使良工铸金，

[rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] [ˌeɪp] [ɒv; əv][fæn][li:] ,
Resembling the shape of Fan Li ,
类似 这 形状 的 扇子 李 ,

象范蠡之形，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:] [br'saɪd] [ðə; ði] [si:t] .
Place it beside the seat .
地方 它 旁 这 座位 .

置之座侧，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [si:] [sneɪl] .
It is like the birth of a sea snail .
它 是 喜欢 这 出生 的 一个 海 蜗牛 .

如蠡之生也。

[naʊ] , [fæn][li:] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] ,
Now , Fan Li traveled from the Five Lakes to the sea ,
现在 , 扇子 李 旅行 从 这 五 湖泊 到 这 海 ,

却说范蠡自五湖入海，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[hi:; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'weɪ] .
He sent someone to take his wife away .
他 发送 某人 到 拿 他的 妻子 离开 .

使人取妻子去，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [tʃi:] .
They then entered Qi .
他们 然后 进入 齐 .

遂入齐，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌri:'neɪmd] [kaɪ] [ji:] [zi:'aɪ] [paɪ] .
He was renamed Chi Yi Zi Pi .
他 曾是 更名 奇 易 zi π .

改名曰鸛夷子皮，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][tʃi:] .
He served as a high - ranking official in Qi .
他 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 在 齐 .

仕齐为上卿。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn] .
He resigned his official post and went into seclusion in Taoshan .
他 辞职 他的 官方的 邮政 和 去 进入 隔离 在 桃山 .

弃官隐于陶山，

['laɪvstɒk] [faɪv] ['fi:meɪl] ,
Livestock five females ,
家畜 五 女性 ,

畜五牝，

['ɜ:nɪŋ] [ə; eɪ] ['fɜ:tʃu:n] [θru:] ['ɪntrəst] ,
Earning a fortune through interest ,
收入 一个 财富 通过 兴趣 ,

生息获利千金，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [daʊ; taʊ] - .
He called himself Tao Zhugong .
他 称为 他自己 道 - .

自号曰陶朱公，

[ðə; ði] " [bʊk] [bʊ; əv] ['getɪŋ] [rɪtʃ] " [pɑ:st] [daʊn] [baɪ][ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The " Book of Getting Rich " passed down by later generations .
这 " 书 的 获得 富有的 " 通过了 向下 经过 之后 几代人 .

后人所传《致富奇书》，

[ðə; ði] [klaʊd] [ɪz][ə; eɪ] ['legəsi] [bʊ; əv][daʊ; taʊ][dʒu:] [gɒŋ] .
The cloud is a legacy of Tao Zhu Gong .
这 云 是 一个 遗产 的 道 朱 铎 .

云是陶朱公之遗术也。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bʊ; əv][wu:] ['wə:ʃɪp] [fæn][li:] [æt; ət][wu:dʒæŋ] .
Later , the people of Wu worshipped Fan Li at Wujiang .
之后 , 这 人们 的 吴 崇拜 扇子 李 在 吴江 .

其后吴人祀范蠡于吴江，

[wɪð] [dʒɪn] [ʒɑ:ŋ] [hæn] ,
With Jin Zhang Han ,
和 斤 张 韩 ,

与晋张翰、

[tæŋ] ['l; lu:] - [bɪlt] [ðə; ði] " [θri:] [haɪ] [ˈraɪn] " .
Tang Lu Guimeng built the " Three Highs Shrine " .
唐 鲁 - 建造 这 " 三 高潮 神社 " .

唐陆龟蒙为“三高祠”，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈpəʊɪt][,ɛl,arˈju:] [jɪn] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ðæt] [riːdz] :
The Song Dynasty poet Liu Yin wrote a poem that reads :
这 歌曲 王朝 诗人 刘 阴 写道 一个 诗 那 阅读 :

宋人刘寅有诗云：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [wu:] - [brˈli:f] [ɪz] [tru:] .
People say that Wu Chixin's belief is true .
人们 说 那 吴 - 信仰 是 真的 .

人谓吴痴信不虚，

[wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][dʒiːˈæn] - ?
What will become of Jian Chongyue ?
什么 将要 变得 的 建 - ?

建崇越相果何如？

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈæz] [ɒv; əv] [ˈendləs] [ˈheɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒst] [ˈnei(ə)n]
A thousand years of endless hatred for a lost nation
一个 千 年 的 无尽的 仇恨 为了 一个 丢失的 国家

千年亡国无穷恨，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈəʊnli] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] - [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
It is only fitting to worship Zixu by the river .
它 是 仅有的 配件 到 崇拜 - 经过 这 河 .

只合江边祀子胥。

[guːdʒiːən][dɪd] [nɒt] [ˈɒfə(r)][ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [diˈstrɔɪ] [wu:] .
Goujian did not offer the reward for destroying Wu .
勾践 做过 不是 提供 这 报酬 为了 摧毁 吴 .

勾践不行灭吴之赏，

[nəʊ][lænd][ɔː(r)][ˈeɪkə(r)][wɒz; wəz][ˈæləkeɪtɪd; ˈæləʊkeɪtɪd] .
No land or acre was allocated .
不 土地 或者 英亩 曾是 分配 .

无尺土寸地分授，

[ˈdɪstənt] [frɒm; frəm][ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪ(ə)lz]
Distant from former officials
遥远 从 以前的 官员

与旧臣疏远，

[ˈmiːtɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [reə(r)] .
Meetings are becoming increasingly rare .
会议 是 成为 日益 稀有的 .

相见益稀。

[dʒi][,en ˈaɪ] [feɪnd] [ˈmædnəs] [ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] .
Ji Ni feigned madness and resigned .
季 尼 假装 疯狂 和 辞职 .

计倪佯狂辞职，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [jiː; ji] [jɒŋ] , [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtaɪəd] [djuː] [tuː; tə][əʊld][eɪdʒ] .
Many of them , including Ye Yong , also retired due to old age .
许多 的 他们 , 包括 叶 永 , 还 退休 到期的 到 老的 年龄 .

曳庸等亦多告老，

[wen] [dʒɒŋ] [kept] [fæn] [lɪz] [wɜːdz] [ɪn][maɪnd] .
Wen Zhong kept Fan Li's words in mind .
温 钟 保留 扇子 李的 字 在 头脑 .

文种心念范蠡之言，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [əˈtend] [kɔːt] .
He claimed illness and did not attend court .
他 声称 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .

称疾不朝。

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [hu:] [dɪs'laɪkt] [wen] [dʒɒŋ] ,
Among those around the King of Yue who disliked Wen Zhong ,
之中 那些 大约 这 国王 的 岳 WHO 不喜欢 温 钟 ,
越王左右有不悦文种者，

[hi:; hi]['slɑ:ndə, 'slæn-][ðə; ði] [kɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
He slandered the king , saying :
他 诽谤 这 国王 , 说 :

谮于王曰：

" [dʒɒŋ] [zi:'ai] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['merɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [greɪt] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [rɪ'wɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)]
" Zhong Zi believed that his merits were great but his rewards were
" 钟 zi 相信 那 他的 优点 是 伟大的 但 他的 奖励 是
[mi:gə(r)] . "
meager . "
微薄 . "

“种自以功大赏薄，

[ˈhɑ:rbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

心怀怨望，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Therefore , he did not pay homage .
所以 , 他 做过 不是 支付 尊敬 .

故不朝耳。”

[kɪŋ] [ju'eɪ][wɒz; wəz] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv] [wen] [ʒɒŋz] ['tælənt] .
King Yue was well aware of Wen Zhong's talent .
国王 岳 曾是 出色地 意识到的 的 温 钟氏 天赋 .

越王素知文种之才能，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][wu:] ,
It was thought that after the destruction of Wu ,
它 曾是 想法 那 后 这 破坏 的 吴 ,

以为灭吴之后，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['ju:sləs] .
It is useless .
它 是 无用 .

无所用之，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [maɪt] [kɔ:z] ['keɪɒs] ,
Fearing that it might cause chaos ,
恐惧 那 它 可能 原因 混乱 ,

恐其一旦为乱，

[nəʊ][wʌŋ][kæən; kən][kən'trəʊl][,aɪ 'ti:] .
No one can control it .
不 一 能 控制 它 .

无人可制，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [,aɪ 'ti:] ,
To eliminate it ,
到 排除 它 ,

欲除之，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ] [neɪm] .
It has no name .
它 有 不 姓名 .

又无其名。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:k] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ænd; ʌnd][dʒɪ] . . .
At that time , Duke Ai of Lu and Ji . . .
在 那 时间 , 公爵 人工智能 的 鲁 和 季 . . .

其时鲁哀公与季、

[mɛŋ] ,
Meng ,
孟 ,

孟、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][rɪft] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [θri:] [dʒɒŋ] ['fæmɪlɪz] .
There is a rift between the three Zhong families .
那里 是 一个 裂痕 之间 这 三 钟 家庭 .

仲三家有隙，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ju'eɪ] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['lʌ; lu:] .
They wanted to borrow Yue troops to attack Lu .
他们 通缉 到 借 岳 军队 到 攻击 鲁 .

欲借越兵伐鲁，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [θri:] ['fæmɪlɪz] ,
To eliminate three families ,
到 排除 三 家庭 ,

以除去三家，

[aɪ 'ti:] [ðen] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - .
It then borrowed the name of Chaoyue .
它 然后 借来的 这 姓名 的 - .

乃借朝越为名，

['klʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ju'eɪ] ['kɪŋdəm] ,
Coming from the Yue Kingdom ,
未来 从 这 岳 王国 ,

来至越国，

[gu:dʒi:ən] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dʒ] [wen] [dʒɒŋ] .
Goujian harbored resentment towards Wen Zhong .
勾践 藏匿 怨恨 向 温 钟 .

勾践心虞文种，

['ðeəfɔ:(r)] , [nəʊ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , no troops were dispatched .
所以 , 不 军队 是 已派出 .

故不为发兵，

[dʒu:k] [eɪ 'aɪ] [ðen] [daɪd][ɪn][ju'eɪ] .
Duke Ai then died in Yue .
公爵 人工智能 然后 死亡 在 岳 .

哀公遂死于越。

[ðen] [wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [wen] [dʒɒŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ɪl] .
Then one day , the King of Yue went to visit Wen Zhong , who was ill .
然后 一 天 , 这 国王 的 岳 去 到 访问 温 钟 , WHO 曾是 患病的 .

再说越王忽一日往视文种之疾，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪmptəm] .
The disease is a symptom .
这 疾病 是 一个 症状 .

种为病状，

[ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [fɔ:s] .
They welcomed the king in force .
他们 欢迎 这 国王 在 力量 .

强迎王入，

[wænŋ] [ðen] [rɪ'mu:vɔd] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Wang then removed his sword and sat down .
王 然后 已移除 他的 剑 和 卫星 向下 .
王乃解剑而坐，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] . "
" I have heard of this . "
" 我 有 听到 的 这 " .
“寡人闻之，

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][nəʊb(ə)] ['kærəktə(r)] [ɪz][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] .
A man of noble character is not afraid of dying .
一个 男人 的 高贵 特点 是 不是 害怕的 的 垂死 .
‘志士不忧其身之死，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌrɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wei] [ɪz][nɒt] ['bi:ɪŋ] ['fɒləʊd] .
But I worry that the way is not being followed .
但 我 担心 那 这 方式 是 不是 存在 随后 .
而忧其道之不行。’

[ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)][hæd; həd]['sev(ə)n] [ɑ:ts] .
The Master had seven arts .
这 掌握 有 七 艺术 .
子有七术，

[aɪ] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] , [hæv; həv] [dʌn] [θri:] [θɪŋz] .
I , the King , have done three things .
我 , 这 国王 , 有 完毕 三 事物 .
寡人行其三，

[wu:][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] .
Wu has already been destroyed .
吴 有 已经 到过 损毁 .
而吴已破灭，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [fɔ:(r)] [ɑ:ts] ,
There are still four arts ,
那里 是 仍然 四 艺术 ,
尚有四术，

[weə(r)] [[æɪ; fəl][wi:; wi][ju:z][aɪ 'ti:] ?
Where shall we use it ?
在哪里 将 我们 使用 它 ?
安所用之？ ”

[dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Zhong replied :
钟 回复 :
种对曰：

" [aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:] . "
" I do not know how to use it . "
" 我 做 不是 知道 如何 到 使用 它 " .
“臣不知所用也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [sed] :
The King of Yue said :
这 国王 的 岳 说 :
越王曰：

" [ai] [wi] [tuː; tə][juːz][ðə; ði][fɔː(r)] [aːts] , "
" **I wish to use the four arts** , "
" 我 希望 到 使用 这 四 艺术 , "

“愿以四术，
" [kɒd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][ɒv; əv][wuː] [biˈfɔː(r)] [ˌem ˈiː] , [ˈiːv(ə)n][ɪn]
" **Could you please pray for the ancestors of Wu before me** , **even in**
" 可以 你 请 祈祷 为了 这 祖先 的 吴 前 我 , 甚至 在
[ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] ? "
the afterlife ? "
这 来世 ? "

为我谋吴之前人于地下可乎？ ”
[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，
[ðeɪ] [ðen] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˌpælənˈkiːn] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
They then boarded the palanquin and departed .
他们 然后 登机 这 轿子 和 已离开 .
即升舆而去，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He left his sword at the table .
他 左边 他的 剑 在 这 桌子 .
遗下佩剑于座，
[siːdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈteɪkən][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] .
Seeds are taken and examined .
种子 是 已采取 和 检查 .

种取视之，
[ðə; ði] [sɔːd] [keɪs] [beəz] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] " [juː] [luː] " .
The sword case bears the inscription " Shu Lou " .
这 剑 案件 熊 这 题词 " 舒 卢 " .
剑匣有“属镂”二字，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːd] [ðæt] [kɪŋ] - [geɪv] [tuː; tə][wuː] - [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
This is the sword that King Fuchai gave to Wu Zixu to commit suicide .
这 是 这 剑 那 国王 - 给予 到 吴 - 到 犯罪 自杀 .
即夫差赐子胥自刭之剑也。

[dʒɒŋ] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Zhong looked up to the sky and sighed :
钟 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :
种仰天叹曰：

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :
“古人云：”

[ɡreɪt] [ˈvɜːtʃuː] [gəʊz] [ˌʌnrɪˈwɔːdɪd] .
Great virtue goes unrewarded .
伟大的 美德 去 无回报 .
大德不报’，

[wɪl] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][fæn] - [wɜːdz] .
will not listen to Fan Shaobo's words .
将要 不是 听 到 扇子 - 字 .
吾不听范少伯之言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] .

He was killed by the King of Yue .
他 曾是 被杀 经过 这 国王 的 岳 ：

乃为越王所戮，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] ['fuːliʃ] ？

Is this not foolish ？
是 这 不是 愚蠢 ？

岂非愚哉？

[hiː; hi] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] ：

He then laughed and said ：

他 然后 笑了 和 说 ：

"复自笑曰：

" [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [dʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] ，

" For a hundred generations to come ，
" 为了 一个 百 几代人 到 来 ，

“百世而下，

[ðəʊz] [huː] ['ɑːgjuː] [ə'genst] [ðɪs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔːli][kəm'peə(r)][em 'iː][tuː; tə][wuː] - .

Those who argue against this will surely compare me to Wu Zixu .
那些 WHO 争论 反对 这 将要 一定 比较 我 到 吴 - .

论者必以吾配子胥，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [rɪ'gret] ？

What is there to regret ？
什么 是 那里 到 后悔 ？

亦复何恨？

[hiː; hi] [ðen] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd][daɪd] .

He then fell to his sword and died .
他 然后 跌倒 到 他的 剑 和 死亡 ：

"遂伏剑而死，

[kɪŋ] [ju'eɪ] [njuː] [ðæt] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ded] .

King Yue knew that Zhong was dead .
国王 岳 知道 那 钟 曾是 死的 ：

越王知种死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 ：

乃大喜，

['berɪd] [æt; ət] ['wɒlɔːŋ] ['maʊntən]

Buried at Wolong Mountain
埋葬 在 卧龙 山

葬种于卧龙山，

[ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [nemd] [ðə; ði] ['maʊntən] [dʒɒŋʃan] （ - ） .

Later generations named the mountain Zhongshan (种山) .
之后 几代人 命名 这 山 中山 （ - ） .

后人因名其山曰种山。

['berɪd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [jiə(r)] ,

Buried for one year ,
埋葬 为了 一 年 ,

葬一年，

[ðə; ði] [siː] ['lev(ə)] [rəʊz] [haɪ] .

The sea level rose high .
这 海 等级 玫瑰 高的 ：

海水大发，

[ˈpæŋgəliːn; pæŋˈgəʊliːn][ˈriːbz] ,
Pangolin ribs ,
穿山甲 肋骨 ,

穿山肋，

[ðə; ði][tuːm] [ˈsʌd(ə)nli] [kəˈlæpst] .
The tomb suddenly collapsed .
这 墓 突然 倒塌 .

冢忽崩裂，

[sʌm; səm][ˈpiːp(ə)li] [sɔː] - [ænd; ənd][wen] [dʒɒŋ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][weɪvz] [wʌŋ][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
Some people saw Zixu and Wen Zhong chasing the waves one after the other .
一些 人们 锯 - 和 温 钟 追逐 这 波浪 一 后 这 其他 .

有人见子胥同文种前后逐浪而去，

[ɒn][ðə; ði] [ˈtʃæŋˈtæŋ] [ˈrɪvə(r)] [təˈdeɪ] ,
On the Qiantang River today ,
在 这 钱塘 河 今天 ,

今钱塘江上，

[ðə; ði][taɪdz][ˌəʊvəˈlæp] ,
The tides overlap ,
这 潮汐 重叠 ,

海潮重叠，

[ðə; ði][wʌŋ][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz] - .
The one in front was Zixu .
这 一 在 正面 曾是 - .

前为子胥，

[ˈleɪtə(r)] [keɪm] [wen] [dʒɒŋ] .
Later came Wen Zhong .
之后 来了 温 钟 .

后乃文种也，

[ðə; ði][əʊld][məŋ] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈjuːlədʒi][fɔː(r); fə(r)] [wen] [dʒɒŋ] " :
The old man with the beard wrote in his " Eulogy for Wen Zhong " :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 在 他的 " 颂 为了 温 钟 " :

髯翁有《文种赞》曰：

[ˈlɔɪəl] [wen] [dʒɒŋ] ,
Loyal Wen Zhong ,
忠诚 温 钟 ,

忠哉文种，

[ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈruːlə(r)] !
A brilliant ruler !
一个 杰出的 统治者 !

治国之杰！

[θriː] [ˈstrætədʒɪz] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ɒv; əv][wuː] .
Three strategies led to the downfall of Wu .
三 策略 引领 到 这 倒台 的 吴 .

三术亡吴，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)] .
He died a martyr .
他 死亡 一个 烈士 .

一身殉越。

[nɒt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)li] [təˈgeðə(r)]
Not to travel together
不是 到 旅行 一起

不共蠡行，

[ˈnɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Ning Tongxu was destroyed .
宁 通旭 曾是 损毁 .

宁同胥灭。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈæz] [ɒv; əv][vaɪˈtæləti]
A thousand years of vitality
一个 千 年 的 活力

千载生气，

[ðə; ðɪ] [taɪdz] [raɪz][ænd; ənd][fɔ:l] .
The tides rise and fall .
这 潮汐 上升 和 落下 .

海潮叠叠。

[guːdʒiːən] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [jɪˈæz] [bɪˈfɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Goujian reigned for twenty - seven years before his death .
勾践 统治 为了 二十 - 七 年 前 他的 死亡 .

勾践在位二十七年而薨，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [juˈɑ:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the seventh year of King Yuan of Zhou .
这 曾是 这 第七 年 的 国王 元 的 周 .

周元王之七年也。

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts]
His descendants
他的 后代

其后子孙，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈhedʒəməŋ] .
It was known as the hegemon .
它 曾是 已知 作为 这 霸主 .

世称为霸。

[tu:; tə][pʊt][,aɪ ˈti:][əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][sɪks] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Now , let's talk about the six ministers of Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 六 部长们 的 斤 .

却说晋国六卿，

[self] - [ˈmɒd(ə)l] ,
Self - model ,
自己 - 模型 ,

自范、

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ʒɒŋsɪŋ] [klæn] ,
After the destruction of the Zhongxing clan ,
后 这 破坏 的 这 中兴 氏族 ,

中行二氏灭后，

[stɒp] [ˈki:pɪŋ] [ˈwɪzdəm] ,
Stop keeping wisdom ,
停止 保持 智慧 ,

止存智、

[dʒəʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[wei] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[hæn] [saɪkɪŋ] .
Han Siqing .
韩 四清 .

韩四卿。

[dʒi:] [ʃi:]
Zhi Shi
智 史

智氏、

[ðə; ði] [ʃu:n] [ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [fæn] [ˈfæməli] [bəʊθ] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [frəm; frəm] [ʃu:n] [ˌes ˈaɪ] .
The Xun family and the Fan family both originated from Xun Si .
这 迅 家庭 和 这 扇子 家庭 两个都 起源于 从 迅 硅 .
荀氏因与范氏同出于荀廐，

[tu:; tə] [ˈseprət] [ðəmˈselvz] [frəm; frəm][ðeə(r)][klæn]
To separate themselves from their clan
到 分离 他们自己 从 他们的 氏族

欲别其族，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [weɪz] [ɒv; əv] [zi:ki] ,
Following the old ways of Zhiqi ,
下列的 这 老的 方式 的 志奇 ,

乃循智廐之旧，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [neɪm] [tu:; tə][dʒi:] .
They changed their name to Zhi .
他们 已更改 他们的 姓名 到 智 .

改称智氏。

[wen] [zi:jaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
When Zhiyao was in power ,
什么时候 志遥 曾是 在 力量 ,

时智瑶为政，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz][zi:bəʊ] .
His nickname was Zhibo .
他的 昵称 曾是 志博 .

号为智伯。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjæ] [klæn] [ˈmə:də] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [si:zd] [ˈpaʊə(r)] .
The four families of the Tian clan murdered the king and seized power .
这 四 家庭 的 这 田 氏族 被谋杀 这 国王 和 查获 力量 .
四家闻田氏弑君专国，

[neəʊ][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [deəd] [tu:; tə] [əˈtæk] .
No feudal lords dared to attack .
不 封建 领主们 敢于 到 攻击 .

诸侯莫讨，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Therefore , they made a private decision .
所以 , 他们 制成 一个 私人的 决定 .

于是私自立议，

[i:tʃ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [kənˈvi:nɪənt] [ləʊˈkeɪʃn] .
Each chose a convenient location .
每个 选择 一个 方便的 地点 .

各择便据地，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [fiːf] .
It was considered a fief .
它 曾是 经过考虑的 一个 封地 .

以为封邑。

[ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ðæt][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈmɪnɪstər] .
The fiefdom of the Duke of Jin was less than that of the four ministers .
这 封地 的 这 公爵 的 斤 曾是 较少的 比 那 的 这 四 部长们 .

晋出公之邑反少于四卿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈteɪb(ə)l] , [dʒaʊ] - [neɪm] [wɒz; wəz] [jæŋ] .
Regarding the single table , Zhao Jianzi's name was Yang .
关于 这 单身的 桌子 , 赵 - 姓名 曾是 杨 .

就中单表赵简子名鞅，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈtʃɪldrən] .
He had several children .
他 有 一些 孩子们 .

有子数人，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌnz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈbɔːruː] .
The eldest son's name was Boru .
这 长子 儿子的 姓名 曾是 博鲁 .

长子名伯鲁，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
The youngest of them ,
这 最小的 的 他们 ,

其最幼者，

[ˈneɪmləs] ,
Nameless ,
无名 ,

名无恤，

[bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈmeɪdsɜːvənt]
Born of a lowly maidservant
出生 的 一个 卑微的 女仆

乃贱婢所生，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
There are those who are good at judging people ,
那里 是 那些 WHO 是 好的 在 评判 人们 ,

有善相人者，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [ɡʌ] [buː][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [zaɪkɪŋ] .
His surname was Gu Bu and his given name was Ziqing .
他的 姓 曾是 顾 布 和 他的 给定 姓名 曾是 子清 .

姓姑布名子卿，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][dʒɪn] ,
As for Jin ,
作为 为了 斤 ,

至于晋，

[jæŋ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ænd] [əˈpɔɪntɪd] [ðəm; ðəm][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
Yang summoned his sons and appointed them as his ministers .
杨 被召唤 他的 儿子们 和 任命 他们 作为 他的 部长们 .

鞅召诸子使相之，

[zaɪkɪŋ] [sed] :
Ziqing said :
子清 说 :

子卿曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [dʌz] ['nʌθɪŋ] "
" The General Who Does Nothing "
" 这 一般的 WHO 做 没有什么 "

“无为将军者。

[jæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang sighed and said :
杨 叹了口气 和 说 :

"鞅叹曰：“

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli][ɪz] [du:md] !
The Zhao family is doomed !
这 赵 家庭 是 注定失败 !

赵氏其灭矣！

[zaɪkɪŋ] [sed] :
Ziqing said :
子清 说 :

"子卿曰：

" [wen] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] , [aɪ] [met] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] . "
" When I came here , I met a young man on the road . "
" 什么时候 我 来了 这里 , 我 遇见 一个 年轻的 男人 在 这 路 . "

“吾来时遇一少年在途，

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['empərərz] ['haʊshəʊld] .
Those who followed were all people from the emperor's household .
那些 WHO 随后 是 全部 人们 从 这 皇帝的 家庭 .

相从者皆君府中人，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [nɒt][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)][sʌn] ?
Could this not be your son ?
可以 这 不是 是 你的 儿子 ?

此得非君之子耶？

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

"鞅曰：“

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['jʌŋgɪst] [sʌn] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'ɡrets] .
This is my youngest son , I have no regrets .
这 是 我的 最小的 儿子 , 我 有 不 遗憾 .

此吾幼子无恤，

[wɒt] ['kɒmz] [aʊt][ɒv; əv][aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [tʃi:p] ,
What comes out of it is very cheap ,
什么 来 出去 的 它 是 非常 便宜的 ,

所出甚贱，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] ?
How can it be worth mentioning ?
如何 能 它 是 值得 提及 ?

岂足道哉？

[zaɪkɪŋ] [sed] :
Ziqing said :
子清 说 :

"子卿曰：

“ [ðəʊz] [rɪ'dʒektɪd][baɪ] ['hev(ə)n] ”
“ Those rejected by Heaven ”
“ 那些 拒绝 经过 天堂 ”

“天之所废，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ɪk'spensɪv] [mʌst; məst][bi:; bi] [tʃi:p] ；
Even the most expensive must be cheap ；
甚至 这 最多 昂贵的 必须 是 便宜的 ；
虽贵必贱；

[wɒt] ['hev(ə)n] [prə'məʊts] ，
What Heaven promotes ，
什么 天堂 促进 ，

天之所兴，

[ðəʊ] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [tʃi:p] ， [aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi][ˈvæljuəb(ə)] ．
Though it may be cheap ， it will surely be valuable ．
尽管 它 可能 是 便宜的 ， 它 将要 一定 是 有价值的 ．
虽贱必贵，

[ðɪs] [tʃaɪldz] [bəʊn] ['strʌktʃə(r)] ．
This child's bone structure ．
这 孩子的 骨 结构 ．

此子骨相。

[laɪk] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stəz] ，
Like the other young masters ，
喜欢 这 其他 年轻的 大师 ，

似异诸公子，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] ．
I have not been able to examine it in detail ．
我 有 不是 到过 有能力的 到 检查 它 在 细节 ．
吾未得详视之，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['sʌmən] [hɪm] ．
You may summon him ．
你 可能 召唤 他 ．

君可召之。

[jæŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] - ．
Yang sent someone to summon Wuxu ．
杨 发送 某人 到 召唤 - ．

"鞅使人召无恤至，

[zaɪkɪŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ．
Ziqing saw it ．
子清 锯 它 ．

子卿望见，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] ；
He immediately stood up and said ；
他 立即地 站立 向上 和 说 ；
遽起拱立曰：“

此真将军矣！

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ！
This is truly a general ！
这 是 真的 一个 一般的 ！

此真将军矣！

[jæŋ] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] ．
Yang smiled but did not answer ．
杨 微笑 但 做过 不是 回答 ．

"鞅笑而不答。

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
He summoned all his sons on that day .
他 被召唤 全部 他的 儿子们 在 那 天 .

他日悉召诸子，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈnɒlɪdʒ] ,
Inquire about his knowledge ,
查询 关于 他的 知识 ,

叩其学问，

[wuː][tʃʊ] [ˈɑːnsəz] [ɔːl] [ˈkwestʃənz] .
Wu Xu answers all questions .
吴 徐 答案 全部 问题 .

无恤有问必答，

[kliə(r)][ænd; ənd] [ˈɔːɡənəɪzd]
Clear and organized
清除 和 组织

条理分明，

[jæn] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [hɪz; ɪz][ˈvɜːtʃuː] .
Yang then realized his virtue .
杨 然后 已实现 他的 美德 .

鞅始知其贤。

[hiː; hi] [ðen] [diˈpəʊz] [ˈboʊlu][ænd; ənd] [ɪnˈstɔːld] - [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
He then deposed Bolu and installed Wuxu as the heir apparent .
他 然后 被罢免 博卢 和 已安装 - 作为 这 继承人 明显 .

乃废伯鲁而立无恤为适子。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒiː][biː ˈəʊ][wəz; wəz] [ˈæŋɡəd] [ðæt] [dʒen] [hæd; həd][nɒt] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] .
Zhi Bo was angered that Zheng had not paid homage .
智 波 曾是 愤怒 那 郑 有 不是 有薪酬的 尊敬 .

智伯怒郑之不朝，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn] [dʒaʊ] [jæn] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [dʒen] .
They wanted to join Zhao Yang in attacking Zheng .
他们 通缉 到 加入 赵 杨 在 攻击 郑 .

欲同赵鞅伐郑，

[jæn] [əˈkeɪznəli] [fel] [ɪl] .
Yang occasionally fell ill .
杨 偶尔 跌倒 患病的 .

鞅偶患疾，

[let] [ðə; ði] [ˈkeəfriː] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði][pɑːst] ,
Let the carefree replace the past ,
让 这 畅快 代替 这 过去的 ,

使无恤代将以往，

[dʒiː][biː ˈəʊ] [pɔː] [waɪn] [ɒn][wuː][tʃʊ] .
Zhi Bo poured wine on Wu Xu .
智 波 倾倒 葡萄酒 在 吴 徐 .

智伯以酒灌无恤，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] [drɪŋk] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][keə(r)] .
No one may drink without a care .
不 一 可能 喝 没有 一个 关心 .

无恤不能饮，

[dʒiː][biː ˈəʊ][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
Zhi Bo was drunk and angry .
智 波 曾是 醉 和 生气的 .

智伯醉而怒，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ][waɪn] [kʌp][æt; ət] - [feɪs] .
He threw a wine cup at Wuxu's face .
他 扔 一个 葡萄酒 杯子 在 - 脸 .

以酒罍投无恤之面，

[ˈfeɪʃ(ə)l][ˈɪndʒəri] [wɪð] ['bliːdɪŋ]
Facial injury with bleeding
面部的 受伤 和 出血

面伤出血，

[dʒaʊz] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈfjʊəriəs] .
Zhao's soldiers were all furious .
赵氏 士兵 是 全部 狂怒 .

赵氏将士俱怒，

[tuː; tə] [əˈtæk] [dʒiː][biː ˈəʊ] ,
To attack Zhi Bo ,
到 攻击 智 波 ,

欲攻智伯，

- [sed] :
Wuxu said :
- 说 :

无恤曰：

" [ðɪs] ['petɪ] [feɪm] , "
" This petty shame , "
" 这 小气 耻辱 , "

“此小耻，

[aɪ] [wɪl] [beə(r)] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
I will bear with it .
我 将要 熊 和 它 .

吾姑忍之。

" [dʒiː][biː ˈəʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][dʒɪn][ɪn] ['traɪʌmf] . "
" Zhi Bo returned to Jin in triumph . "
" 智 波 返回 到 斤 在 胜利 . "

"智伯班师回晋，

[aɪˈrɒnɪkli] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʌnˈkeərɪŋ] .
Ironically , this is a mistake of being uncaring .
讽刺的是 , 这 是 一个 错误 的 存在 冷漠 .

反言无恤之过，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈbɒlɪʃ] [jæŋ] .
He wanted to abolish Yang .
他 通缉 到 取消 杨 .

欲鞅废之，

[jæŋ] [dɪd] [nɒt][kəmˈplaɪ] .
Yang did not comply .
杨 做过 不是 遵守 .

鞅不从。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , - [ænd; ənd][ziːboʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] .
From then on , Wuxu and Zhibo had a falling out .
从 然后 在 , - 和 志博 有 一个 坠落 出去 .

无恤自此与智伯有隙。

[dʒaʊ] [jæn] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Zhao Yang was seriously ill .
赵 杨 曾是 严重地 患病的 .

赵鞅病笃，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Wuxu :
他 说 到 - :

谓无恤曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn] ['feɪsɪz] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] . . . "
If the state of Jin faces difficulties in the future . . . "
" 如果 这 状态 的 斤 面孔 困难 在 这 未来 . . . "

“异日晋国有难，

['əʊnli][dʒɪn'jæn][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .
Only Jinyang can be relied upon .
仅有的 金阳 能 是 依赖 之上 .

惟晋阳可恃，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
You can recognize it .
你 能 认出 它 .

汝可识之。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[hi:; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

遂卒，

[ʌn'kɒmpenseɪtɪd] ['sʌbstə,tjʊt]
Uncompensated substitutes
无偿 替代品

无恤代立，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] - .
This was Zhao Xiangzi .
这 曾是 赵 - .

是为赵襄子，

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'lev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the eleventh year of King Zhending of Zhou .
这 发生 在 这 第十一 年 的 国王 - 的 周 .

此乃周贞定王十一年之事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ɪn'dɪɡnənt] [æt; ət][ðə; ði] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:(r)]
At that time, the Duke of Jin was indignant at the power of the four
在 那 时间 , 这 公爵 的 斤 曾是 愤怒 在 这 力量 的 这 四
['mɪnɪstə] .
ministers .
部长们 .

时晋出公愤四卿之专，

['si:krət] ['envɔɪ] [rɪ'kwestɪd] [tru:ps] [frɒm; frəm][tʃi:] .
secret envoy requested troops from Qi .
秘密 使者 请求 军队 从 齐 .

密使人乞兵于齐、

[ˈlɑː luː] , <u>Lu</u> , 鲁 ,		鲁，
[pliːz] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈmɪnɪstər] . <u>Please</u> <u>punish</u> <u>the</u> <u>four</u> <u>ministers</u> . 请 惩治 这 四 部长们 .		请伐四卿。
- [klæn] , <u>Qitian</u> <u>clan</u> , - 氏族 ,		齐田氏、
[ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ˈlɑː luː] , [ɪn] [tɜːn] , [ɪnˈfɔːmd] [dʒiː][,biː ˈəʊ][ɒv; əv][ðeə(r)] [plɒt] . <u>The</u> <u>three</u> <u>families</u> <u>of</u> <u>Lu</u> , <u>in</u> <u>turn</u> , <u>informed</u> <u>Zhi</u> <u>Bo</u> <u>of</u> <u>their</u> <u>plot</u> . 这 三 家庭 的 鲁 , 在 转动 , 知情的 智 波 的 他们的 阴谋 .		鲁三家反以其谋告于智伯，
[dʒiː][,biː ˈəʊ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] . <u>Zhi</u> <u>Bo</u> <u>was</u> <u>furious</u> . 智 波 曾是 狂怒 .		智伯大怒，
[wɪð] [hæn] - , <u>With</u> <u>Han</u> <u>Kangzihu</u> , 和 韩 - ,		同韩康子虎，
[weɪ] - [ˈdʒuː] , <u>Wei</u> <u>Huanzi</u> <u>Ju</u> , 魏 - 朱 ,		魏桓子驹，
[dʒaʊ] - - <u>Zhao</u> <u>Xiangzi</u> <u>Wuxu</u> 赵 - -		赵襄子无恤，
[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈfæmɪlɪz] [juˈnaɪtɪd] , <u>The</u> <u>four</u> <u>families</u> <u>united</u> , 这 四 家庭 团结的 ,		合四家之众，
[ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [dʒuːk] [tʃuː] <u>Rebel</u> <u>against</u> <u>Duke</u> <u>Chu</u> 反叛 反对 公爵 楚		反伐出公，
[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][tʃiː] . <u>He</u> <u>fled</u> <u>to</u> <u>Qi</u> . 他 逃亡 到 齐 .		出公出奔于齐。
[dʒiː][,biː ˈəʊ] [ɪˈstæblɪʃt] [dʒaʊ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] - [ˈɡrænsʌn] [ɒv; əv] [dʒuːk] [dʒaʊ] , [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] <u>Zhi</u> <u>Bo</u> <u>established</u> <u>Jiao</u> , <u>the</u> <u>great</u> - <u>grandson</u> <u>of</u> <u>Duke</u> <u>Zhao</u> , <u>as</u> <u>the</u> <u>ruler</u> <u>of</u> 智 波 已确立的 角 , 这 伟大的 - 孙子 的 公爵 赵 , 作为 这 统治者 的		
[dʒɪn] . <u>Jin</u> . 斤 .		智伯立昭公之曾孙骄为晋君，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [eɪ 'aɪ] .
This was Duke Ai .
这 曾是 公爵 人工智能 .

是为哀公。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈpærəmaʊnt] .
From then on , the power of Jin was paramount .
从 然后 在 , 这 力量 的 斤 曾是 派拉蒙 .

自此晋之大权，

[ɔ:l] [bɪˈlɒŋd] [tu:; tə][dʒi:] - .
All belonged to Zhi Boyao .
全部 属于 到 智 - .

尽归于智伯瑶。

[jaʊ] [ðen] ['hɑ:bə] [æmˈbɪʃənz] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] .
Yao then harbored ambitions to replace the Jin dynasty .
姚 然后 藏匿 抱负 到 代替 这 斤 王朝 .

瑶遂有代晋之志，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [rɪˈteɪnəz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He summoned his retainers to discuss the matter .
他 被召唤 他的 预付金 到 讨论 这 事情 .

召集家臣商议。

[ˈʌltɪmətli] , [wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][dʒi:][bi: 'əʊ] , [ˈweðə(r)] [hi:; hi] [səkˈsi:dz] [ɔ:(r)] [feɪlz] ?
Ultimately , what will become of Zhi Bo , whether he succeeds or fails ?
最终 , 什么 将要 变得 的 智 波 , 无论 他 成功 或者 失败 ?

毕竟智伯成败如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi:][bi: 'əʊ] [flʌdz] [ˈdʒɪnˈjæŋ] , [ju] [ræŋ] [straɪks] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə]
Chapter 84 Zhi Bo Floods Jinyang , Yu Rang Strikes His Clothes to Report to
章 - 智 波 洪水 金阳 , 于 响铃 罢工 他的 衣服 到 报告 到

-
Xiangzi
-

第八十四回 智伯决水灌晋阳 豫让击衣报襄子

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi:][boʊz] [neɪm] [wɒz; wəz] [jaʊ] .
It is said that Zhi Bo's name was Yao .
它 是 说 那 智 博的 姓名 曾是 姚 .

话说智伯名瑶，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv] [zi:wu:] [ˈzi:li] .
He was the grandson of Zhiwu Zili .
他 曾是 这 孙子 的 志吾 齐利 .

乃智武子趺之孙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][dʒi:] - , [tʃʊ][wu:] .
He was the son of Zhi Xuanzi , Xu Wu .
他 曾是 这 儿子 的 智 - , 徐 吴 .

智宣子徐吾之子。

[tʃʊ][wu:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪˈstæblɪ] [æŋ; ən][eə(r)] .
Xu Wu wanted to establish an heir .
徐 吴 通缉 到 建立 一个 继承人 .

徐吾欲建嗣，

[ðə; ði] ['klænzməŋ] [ʒɪgwʊʊ] [sed] :
The clansman Zhiguo said :
这 族人 志国 说 :

谋于族人智果曰:

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [jɑʊ] ? "
" What do you think of my decision to establish Yao ? "
" 什么 做 你 思考 的 我的 决定 到 建立 姚 ? "

“吾欲立瑶何如？”

[ʒɪgwʊʊ] [sed] :
Zhiguo said :
志国 说 :

"智果曰:"

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə][gəʊ] [tə'haɪt] !
It's better to go tonight !
它是 更好的 到 去 今晚 !

不如宵也！

[tʃʊ][wu:] [sed] :
Xu Wu said :
徐 吴 说 :

“徐吾曰:”

[ˈjɑʊz] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] [wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə] [jɑʊz] .
Xiao's talent and wisdom were inferior to Yao's .
xiao 的 天赋 和 智慧 是 下 到 姚氏 .

宵才智皆逊于瑶，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪð] [li:] [jɑʊ] .
It's better to establish a connection with Li Yao .
它是 更好的 到 建立 一个 联系 和 李 姚 .

不如立瑶。

[ʒɪgwʊʊ] [sed] :
Zhiguo said :
志国 说 :

"智果曰:

" [jɑʊ] [hæz; həz] [faɪv] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənts] . "
" Yao has five extraordinary talents . "
" 姚 有 五 非凡的 天赋 . "

“瑶有五长过人，

[ˈəʊnli][wʌŋ] [ʃɔ:t] [ɪə(r)] :
Only one short ear :
仅有的 一 短的 耳朵 :

惟一短耳:

[,em i: 'aɪ][tʃʊ] [gru:] [ˈtɔ:lə(r)][ðæn; ðən][məʊst] [ˈpi:p(ə)l] .
Mei Xu grew taller than most people .
梅 徐 生长 更高 比 最多 人们 .

美须长大过人，

[hɪz; ɪz] [ˈɑ:t(ə)rɪ] [ænd; ənd] [ˈhɔ:smənʃɪp] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
His archery and horsemanship were exceptional .
他的 射箭 和 马术 是 非凡的 .

善射御过人，

[ˈmeni] [ˈskɪlz]
Many skills
许多 技能

多技艺过人，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ˈrezəluːt] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] .
He is exceptionally resolute and decisive .
他 是 非常 坚决 和 决定性 .
强毅果敢过人，

[ˈklevənəs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
Cleverness is a gift to others .
聪明才智 是 一个 礼物 到 其他的 .
智巧便给过人，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɡriːdi] , ['kruːəl] , [ænd; ənd][ɪnhjuː'meɪn] .
However , they are greedy , cruel , and inhumane .
然而 , 他们 是 贪婪的 , 残忍的 , 和 不人道 .
然而贪残不仁，

[ðæt] [ɪz][ɪts] ['ʃɔːtkʌmɪŋ] .
That is its shortcoming .
那 是 它是 缺点 .
是其一短。

[ˈjuːzɪŋ] [faɪv] [lɒŋ] - [tɜːm] ['meɪʒəz] [tuː; tə] [səb'djuː] ['piːp(ə)l] ,
Using five long - term measures to subdue people ,
使用 五 长的 - 学期 措施 到 征服 人们 ,
以五长凌人，

[bʌt; bət][tuː; tə][eɪd][ðem; ðəm] [wɪð] [ɪnhjuː'mænəti]
But to aid them with inhumanity
但 到 援助 他们 和 不人道
而济之以不仁，

[huː] [kæn; kən] ['tɒləreɪt] [ðɪs] ?
Who can tolerate this ?
WHO 能 容忍 这 ?
谁能容之？

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][liː] [jaʊ] ,
If it is Li Yao ,
如果 它 是 李 姚 ,
若果立瑶，

[ðə; ðɪ] [ʒɪzɔŋ] [sekt] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['perɪ] !
The Zhizong sect will surely perish !
这 智宗 教派 将要 一定 沦 !
智宗必灭！

[tʃʊ][wuː] [,disə'ɡriː] .
Xu Wu disagreed .
徐 吴 不同意 .
"徐吾不以为然，

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [jaʊ] [ðeə(r)][eə(r)] .
They decided to make Yao their heir .
他们 决定 到 制作 姚 他们的 继承人 .
竟立瑶为适子。

[ʒɪgwʊʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhiguo sighed and said :
志国 叹了口气 和 说 :
智果叹曰：“

[aɪ][duː; də][nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['eni] [ˈʌðə(r)][klæn] .
I do not belong to any other clan .
我 做 不是 属于 到 任何 其他 氏族 .
吾不别族，

[ai][fɪə(r)] [ðei] [wi] [draʊn] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌrənt] ！
I fear they will drown with the current ！
我 害怕 他们 将要 溺水 和 这 当前的 ！

惧其随波而溺也！

[hiː; hi] [ðen] ['praɪvətli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] ．
He then privately visited the Grand Historian ．
他 然后 私下 到访 这 盛大 历史学家 ．

"乃私谒太史，

[si:kɪŋ] [ə; eɪ][dʒiːni'ælədʒi][pʊ; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒd] ['sɜːneɪm] ．
Seeking a genealogy of the changed surname ．
寻求 一个 家谱 的 这 已更改 姓 ．

求改氏谱，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] ['fuː] ．
He called himself Fu ．
他 称为 他自己 傅 ．

自称辅氏。

[wen] [tʃʊ][wuː][daɪd] ，
When Xu Wu died ．
什么时候 徐 吴 死亡 ．

及徐吾卒，

[jɑʊ] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ．
Yao succeeded to the throne ．
姚 成功了 到 这 王座 ．

瑶嗣位，

[mə'nɒpələɪz] [dʒɪn] ['ɡʌvənmənt]
Monopolizing Jin government
垄断 斤 政府

独专晋政，

['ɪnə(r)] ['wɪzdpəm] ['əʊpənz]
Inner wisdom opens
内 智慧 打开

内有智开，

[dʒiː][ɡwɒʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [kləʊz] ['relətɪvz] ，
Zhi Guo and other close relatives ．
智 郭 和 其他 关闭 亲属 ．

智国等肺腑之亲，

[ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)][hæz; həz] [faɪn] [laɪnz][ænd; ənd] [flɔːz] ．
The exterior has fine lines and flaws ．
这 外部的 有 美好的 线条 和 缺陷 ．

外有絺疵、

[ju] [ræŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] ['biəl] [ænd; ənd]['strætədʒɪst][men] ，
Yu Rang and other loyal and strategist men ．
于 响铃 和 其他 忠诚 和 战略家 男人 ．

豫让等忠谋之士，

['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɑː(r); ə(r)] ['pærəmaʊnt] ．
Power and influence are paramount ．
力量 和 影响 是 派拉蒙 ．

权尊势重，

[hiː; hi] [ðen] ['hɑːbə] [ðə; ði][æm'biʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ．
He then harbored the ambition to replace the Jin dynasty ．
他 然后 藏匿 这 志向 到 代替 这 斤 王朝 ．

遂有代晋之志。

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [ˈsiːkrət] .
He summoned his ministers to discuss the matter in secret .
他 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 在 秘密 :

召诸臣密议其事，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [kaɪ] [ˈfjuːkəsəɪ] [sed] :
The strategist Chi Ci said :
这 战略家 奇 ci 说 :

谋士絺疵进曰：

" [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈmɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈiːkwəli] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The four ministers are all equally powerful . "
" 这 四 部长们 是 全部 同样地 强大的 . "

“四卿位均力敌，

[wʌn] [ˈkʌmpəni] [gəʊz] [fɜːst] .
One company goes first .
一 公司 去 第一的 .

一家先发，

[ɔːl] [θriː] [rɪˈfjuːzd] .
All three refused .
全部 三 拒绝 .

三家拒之，

[naʊ] [ðei] [wɒnt] [tuː; tə] [plɒt] [əˈɡenst] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] .
Now they want to plot against the Jin dynasty .
现在 他们 想 到 阴谋 反对 这 斤 王朝 .

今欲谋晋室，

[fɜːst] , [ˈwiːkən] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] .
First , weaken the power of the three families .
第一的 , 削弱 这 力量 的 这 三 家庭 .

先削三家之势。

[dʒiː][biː ˈəʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

"智伯曰：“

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [kʌt] ?
How should it be cut ?
如何 应该 它 是 切 ?

削之何道？

[kaɪ] [ˈfjuːkəsəɪ] [sed] :
Chi Ci said :
奇 ci 说 :

"絺疵曰：

" [ðə; ði][juːˈeɪ] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈprɒspərəs] . "
" The Yue Kingdom is currently prosperous . "
" 这 岳 王国 是 现在 繁荣 . "

“今越国方盛，

[dʒɪn] [lɒst] [ɪts] [ˈliːdə(r)] [ɪn][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
Jin lost its leader in the alliance .
斤 丢失的它是 领导者 在 这 联盟 .

晋失主盟，

[ðə; ði] [lɔːd] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [kənˈtend] [fɔː(r); fə(r)]
The lord , under the pretext of raising an army to contend for
这 主 , 在下面 这 借口 的 提高 一个 军队 到 抗衡 为了
[hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] [wɪð] [juˈeɪ] ,
hegemony with Yue ,
霸权 和 岳 ,

主公托言兴兵与越争霸，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Falsely claiming to be acting on the orders of the Marquis of Jin ,
错误地 声称 到 是 表演 在 这 订单 的 这 侯爵 的 斤 ,
假传晋侯之命，

[lɪŋ] [hæn]
Ling Han
凌 韩

令韩、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[ðə; ði] [θriː] [weɪ] [ˈfæmɪlɪz] [iːt] [ˈdəʊneɪtɪd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː][ɒv; əv][lænd] .
The three Wei families each donated a hundred li of land .
这 三 魏 家庭 每个 捐赠 一个 百 李 的 土地 .
魏三家各献地百里，

[ðeɪ] [juːst] [ðeə(r)][ˈtæksɪz][æz; əz] [ˈmɪlətri] [fʌndz] .
They used their taxes as military funds .
他们 用过的 他们的 税收 作为 军队 资金 .
率其赋以为军资，

[ɪf] [ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] [kəmˈplaɪ][ænd; ənd] [siːd] [lænd] . . .
If the three families comply and cede land . . .
如果 这 三 家庭 遵守 和 放弃 土地 . . .
三家若从命割地，

[aɪ] [geɪnd] [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [liː][ɒv; əv] [ˈterətri] [ˈsɪmplɪ] [baɪ] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] .
I gained an additional three hundred li of territory simply by sitting here .
我 获得 一个 额外的 三 百 李 的 领土 简单地 经过 坐着 这里 .
我坐而增三百里之封，

[dʒiː] -
Zhi Shiyiqiang
智 -

智氏益强，

[ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgrædʒuəli] [ˈwiːkənɪŋ] .
The three families were gradually weakening .
这 三 家庭 是 逐步地 减弱 .
而三家日削矣，

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt][kəmˈplaɪ] ,
Those who do not comply ,
那些 WHO 做 不是 遵守 ,
有不从者，

[baɪ][ɪmˈpəːsəneɪt, ɪmˈpəːsənɪt, -neɪt][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
By impersonating the Marquis of Jin ,
经过 冒充 这 侯爵 的 斤 ,
矫晋侯之命，

[li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðem; ðəm] [fɜ:st] .

Lead a large army to eliminate them first .
带领 一个 大的 军队 到 排除 他们 第一的 .

率大军先除灭之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] - [ˈpi:lɪŋ] [fru:t] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈi:tɪŋ] - ！

This is the method of ' peeling fruit before eating ' ！
这 是 这 方法 的 - 剥落 水果 前 吃 - ！

此‘食果去皮’之法也！ ”

[dʒi:] [bi: ˈəʊ] [sed] :

Zhi Bo said :
智 波 说 :

智伯曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "

" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。

[bʌt; bət] [wɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [kʌt] [ɒf] [fɜ:st] ？

But which of the three should we cut off first ？
但 哪个 的 这 三 应该 我们 切 离开第一的 ？

但三家先从那家割起？

[kaɪ] [ˈfju:kəsaɪ] [sed] :

Chi Ci said :
奇 ci 说 :

"絺疵曰：“

[ðə; ði][dʒi:] [klæn][ɪz][ɒn] [ɡʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [hæn] .

The Zhi clan is on good terms with Han .
这 智 氏族 是 在 好的 条款 和 韩 .

智氏睦于韩，

[weɪ] ,

Wei ,
魏 ,

魏，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪft] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [dʒəʊ] .

However , there was a rift between them and Zhao .
然而 , 那里 曾是 一个 裂痕 之间 他们 和 赵 .

而与赵有隙，

[hæn] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜ:st] , [ˈfɒləʊd] [baɪ] [weɪ] .

Han should come first , followed by Wei .
韩 应该 来 第一的 , 随后 经过 魏 .

宜先韩次魏，

[hæn]

Han
韩

韩，

[weɪ] [ðen] [ˈfɒləʊd] .

Wei then followed .
魏 然后 随后 .

魏既从，

[dʒəʊ] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn][tu:; tə][bi:; bi] [ˈdɪfrənt] ！

Zhao cannot be the only one to be different ！
赵 不能 是 这 仅有的 一 到 是 不同的 ！

赵不能独异也！ ”

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [ðen] [sent] [dʒi:] [kai] [tu:; tə] [hæn] [hju:z] ['rezɪdəns] .
Zhi Bo then sent Zhi Kai to Han Hu's residence .
智 波 然后 发送 智 凯 到 韩 胡的 住宅 :

智伯即遣智开至韩虎府中，

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] [spredz] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [hɔ:l] ,
The tiger spreads into the middle hall ,
这 老虎 传播 进入 这 中间 大厅 ,

虎延入中堂，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['pɜ:pəs] ,
When asked about their purpose ,
什么时候 问 关于 他们的 目的 ,

叩其来意，

[dʒi:] [kai] [sed] :
Zhi Kai said :
智 凯 说 :

智开曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:kweɪs] [ɒv; əv] [dʒɪn] . "
" My brother is acting on the orders of the Marquis of Jin . "
" 我的 兄弟 是 表演 在 这 订单 的 这 侯爵 的 斤 . "

“吾兄奉晋侯之命，

['mɪlətri] [kæm'peɪnz] [ə'genst] [ju'eɪ]
Military campaigns against Yue
军队 竞选活动 反对 岳

治兵伐越，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] ['mɪnɪstə] [tu:; tə] [i:tʃ] [si:d] [wʌn] ['hʌndrəd] [li:] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fi:fdəm] [tu:; tə]
He ordered the three ministers to each cede one hundred li of their fiefdoms to
他 订购 这 三 部长们 到 每个 放弃 一 百 季 的 他们的 封地 到

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['trezəri] .
the public treasury .
这 民众 财政部 :

令三卿各割采地百里入于公家，

[ɪts] [tæks] ['revənju:] [wʌz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [p'ɜ:pəsɪz] .
Its tax revenue was used for public purposes .
它是 税 收入 曾是 用过的 为了 民众 目的 :

取其赋以充公用，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:] [tu:; tə] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'gɑ:dz] .
My brother instructed me to convey his regards .
我的 兄弟 指示 我 到 传达 他的 问候 :

吾兄命某致意，

[wi:; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [rɪ'plai] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɔ:'θɒrətɪz] .
We humbly request a reply from the local authorities .
我们 谦卑地 要求 一个 回复 从 这 当地的 当局 :

愿乞地界回复。

[hæn] [eɪt'ju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

"韩虎曰：“

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You should return for now .
你 应该 返回 为了 现在 :

子且暂回，

[wɪl] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
will report back on this day .
将要 报告 后退 在 这 天 .

某来日即当报命。

" [dʒi:] [kai] [tʃu:] ,
" **Zhi Kai Qu** ,
" 智 凯 曲 ,

"智开去，

[hæn] - ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sə'bu:dɪnɪts] [ænd; ənd] [sed] :
Han Kangzihu summoned his subordinates and said :
韩 - 被召唤 他的 下属 和 说 :

韩康子虎召集群下谋曰：

" [dʒi:] [jaʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒɪn] [tu:; tə] ['wi:kən] [ðə; ði] [θri:] ['fæmɪlɪz] . "
" **Zhi Yao wanted to use the Duke of Jin to weaken the three families** . "
" 智 姚 通缉 到 使用 这 公爵 的 斤 到 削弱 这 三 家庭 . "

“智瑶欲挟晋侯以弱三家，

[ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['seɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['terətri] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pri:tekst] .
Therefore , we request the cession of territory as a pretext .
所以 , 我们 要求 这 割让 的 领土 作为 一个 借口 .

故请割地为名，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['treɪtə(r)] [fɜ:st] .
I intend to raise an army to eliminate this traitor first .
我 打算 到 增加 一个 军队 到 排除 这 叛徒 第一的 .

吾欲兴兵先除此贼，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

卿等以为何如？

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [dɔ'ɑ:n] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
The strategist Duan Gui said :
这 战略家 段 图形用户界面 说 :

"谋士段规曰：“

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [wɒz; wəz] [ɪn'seɪjəbli] ['gri:di] .
Zhi Bo was insatiably greedy .
智 波 曾是 贪得无厌 贪婪的 .

智伯贪而无厌，

[ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['empərərɪz] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə] [rɪ'dʒu:s] ['aʊə(r)] ['terətri]
Using the emperor's command to reduce our territory
使用 这 皇帝的 命令 到 减少 我们的 领土

假君命以削吾地，

[ɪf] ['mɪlətri] [fɔ:s] [ɪz] [ju:st]
If military force is used
如果 军队 力量 是 用过的

若用兵，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
This is to resist the emperor .
这 是 到 抵抗 这 皇帝 .

是抗君也，

[hi:; hi] [wɪl] [ju:z] [ðɪs] [tu:; tə] [kən'dem] [em 'i:] .
He will use this to condemn me .
他 将要 使用 这 到 谴责 我 .

彼将借以罪我，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə] [gɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
It is better to give it to him .
它 是 更好的 到 给 它 到 他 .

不如与之，

[ˈpiːtə(r)] [2] ,
Peter Wudi ,
彼得 武迪 ,

彼得吾地，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈʃʊːli] [siːk] [,aɪˈtiː][frɒm; frəm] [dʒəʊ] [əˈgen] .
They would surely seek it from Zhao again .
他们 会 一定 寻找 它 从 赵 再次 .

必又求之于赵、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[dʒəʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[weɪ] [rɪˈfjuːzd] .
Wei refused .
魏 拒绝 .

魏不从，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈtæk] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They will inevitably attack each other .
他们 将要 不可避免地 攻击 每个 其他 .

必相攻击，

[aɪ][kæn; kən][sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
I can sit back and watch the outcome .
我 能 坐 后退 和 手表 这 结果 .

吾得安坐而观其胜负。

" [hæn] - . "
" **Han Huranzhi .** "
" 韩 - . "

"韩虎然之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [dʊˈɑːn][tuː; tə] [drɔː] [ʌp][ə; eɪ][mæp][rɒv; əv][ðə; ði] [ˈterətri] , [wɪtʃ] [wʊd] [ɪkˈstend]
He ordered Duan to draw up a map of the territory , which would extend
他 订购 段 到 画 向上 一个 地图 的 这 领土 , 哪个 会 延长

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] .
for a hundred li .
为了 一个 百 季 .

令段规画出地界百里之图，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][dʒiː][biːˈəʊ] .
He personally went to Zhi Bo .
他 亲自 去 到 智 波 .

亲自进于智伯，

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhi Bo was overjoyed .
智 波 曾是 欣喜若狂 .

智伯大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɒn] [ðə; ði] [blu:] ['terəs] .
A banquet was held on the Blue Terrace .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 蓝色的 阳台 .

设宴于蓝台之上，

[wɪð] [hæn] [eɪtʃ'ju:] ,
With Han Hu ,
和 韩 胡 ,

以款韩虎，

['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ,
During the drinking ,
期间 这 喝 ,

饮酒中间，

[dʒi:] [bi: 'əʊ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [frɒm; frəm] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
Zhi Bo ordered his men to take a painting from either side .
智 波 订购 他的 男人 到 拿 一个 绘画 从 任何一个 边 .

智伯命左右取画一轴，

[pleɪst] [ɒn] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] ,
Placed on a table ,
放置 在 一个 桌子 ,

置于几上，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] ,
Looking at it like a tiger ,
寻找 在 它 喜欢 一个 老虎 ,

同虎观之，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] [baɪ'a:n] ['dʒwɑ:ŋ'zi:] [ɒv; əv] ['lʌ; lu:] [ə'sæsɪneɪt] [θri:] ['taɪgəz] .
This is the painting of Bian Zhuangzi of Lu assassinating three tigers .
这 是 这 绘画 的 卞 庄子 的 鲁 暗杀 三 老虎 .

乃鲁卞庄子刺三虎之图，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] ['preɪzɪz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
The inscription above praises the following :
这 题词 多于 赞扬 这 下列的 :

上有题赞云：

" [θri:] ['taɪgəz] [dɪ'vaʊə(r)] [ə; eɪ] [ʃi:p] , "
" **Three tigers devour a sheep** , "
" 三 老虎 吞食 一个 羊 , "

“三虎啖羊，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
It is imperative to fight for this .
它 是 至关重要的 到 斗争 为了 这 .

势在必争。

[ɪts] ['bæt(ə)l] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'weɪtɪd] .
Its battle can be awaited .
它是 战斗 能 是 等待中 .

其斗可俟，

[ðeə(r)] ['wɪərɪnəs] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪk'splɔɪtɪd] .
Their weariness can be exploited .
他们的 疲劳 能 是 被利用 .

其倦可乘。

[jɔ:(r); jə(r)] ['mɒkəri] [ɒv; əv][maɪ] [lɔ:d]
Your **mockery** **of** **my lord**
你的 嘲讽 的 我的 主

君之戏吾主，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [wɜ:s] ?
Isn't **that** **even** **worse** ?
不是 那 甚至 更糟 ？

毋乃甚乎？

[dʊˈɑ:n] [gwɪʃɛŋ] [wɒz; wəz] [jɔ:t] [ɪn][ˈstætʃə(r)] .
Duan Guisheng **was** **short** **in** **stature** .
段 贵生 曾是 短的 在 身材 。

“段规生得身材矮小，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈsaɪd] [dʒi:][bi: ˈəʊ] ,
Standing **beside** **Zhi** **Bo** ,
常设 旁 智 波 ,

立于智伯之旁，

[dʒʌst] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [breɪst] ,
Just **below** **the** **breast** ,
只是 以下 这 胸部 ,

才及乳下，

[dʒi:][bi: ˈəʊ] [ˈpæɪɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi **Bo** **patted** **his** **head** **and** **said** :
智 波 轻拍 他的 头 和 说 :

智伯以手拍其顶曰：“

[wɒt] [dʌz] [ə; eɪ][tʃaɪld] [nəʊ] ?
What **does** **a** **child** **know** ?
什么 做 一个 孩子 知道 ？

小儿何知，

[ˈɔ:ləʊ] , [ˈtɔ:kətɪv] .
Also , **talkative** .
还 , 健谈 。

亦来饶舌，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θɪɪ:] [tˈaɪgəz][hæd; həd] [dɪˈvaʊəd] [aɪ ˈti:] ,
After **the** **three** **tigers** **had** **devoured** **it** ,
后 这 三 老虎 有 吞噬 它 ,

三虎所啖之余，

[ɪz][aɪ ˈti:][nɒt][ju:; jʊ] ?
Is **it** **not** **you** ?
是 它 不是 你 ？

得非汝耶！

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having **finished** **speaking** ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[klæp][hændz][ænd; ənd] [lɑ:f] .
Clap **hands** **and** **laugh** .
拍 双手 和 笑 。

拍手大笑，

[dʊˈɑ:n][ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ] [deəd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Duan **Gui** **dared** **not** **answer** .
段 图形用户界面 敢于 不是 回答 。

段规不敢对，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][hæn][eɪtʃju:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He looked at Han Hu with his eyes .

他 看起来 在 韩 胡 和 他的 眼睛 。

以目视韩虎。

[hæn] [feɪnd] ['drʌŋkənnəs] .
Han feigned drunkenness .

韩 假装 酒醉 。

韩佯醉，

[wɪð] [aɪz] [kləʊzd] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
With eyes closed , he replied :

和 眼睛 关闭 , 他 回复 。

闭目应曰：

" [dʒi:] [boʊz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] ! "
" Zhi Bo's words are correct ! "

" 智 博的 字 是 正确的 ！ "

“智伯之言是也！ ”

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [ɪ'mi:diətli] .
He resigned immediately .

他 辞职 立即地 。

即时辞去。

[wen] [ʒɪgwou] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Zhiguo heard of this ,

什么时候 志国 听到 的 这 ,

智国闻之，

[ðə; ði] [rɪ'mɒnstrəns] ['stetɪd] :
The remonstrance stated :

这 抗议 声明 。

谏曰：

" [ðə; ði] [bɔ:d] [mɒks] [hɪz; ɪz][ru:lə(r)][ænd; ənd] [ɪn'sʌlts] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] . "
" The lord mocks his ruler and insults his ministers . "

" 这 主 模拟 他的 统治者 和 侮辱 他的 部长们 。

“主公戏其君而侮其臣，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]['fæməli][mʌst; məst][bi:; bi] [di:p] .
The hatred of the Han family must be deep .

这 仇恨 的 这 韩 家庭 必须 是 深的 。

韩氏之恨必深，

[ɪf] [nɒt] [prɪ'peəd]
If not prepared

如果 不是 准备

若不备之，

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !

灾难 是 迫在眉睫 ！

祸且至矣！ ”

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [glɛə] [ænd; ənd] [sed] ['laʊdli] :
Zhi Bo glared and said loudly :

智 波 怒目而视 和 说 高声 。

智伯瞋目大言曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'hʌf] [ðæt] [ai][du:; də] [nɒt] [hɑ:m] ['ʌðə(r)z] . "
" It is enough that I do not harm others . "

" 它 是 足够的 那 我 做 不是 伤害 其他的 。

“我不祸人足矣，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈpɒn][em 'i:] ?
Who dares to bring trouble upon me ?
WHO 敢于 到 带来 麻烦 之上 我 ？

谁敢兴祸于我？

[dʒi:][gwoʊ] [sed] :
Zhi Guo said :
智 郭 说 :

"智国曰:"

[ænts] , ['bi:z] , [ænd; ənd] [s'kɔ:piənz]
Ants , bees , and scorpions
蚂蚁 , 蜜蜂 , 和 蝎子

蚋蚁蜂蛰，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [sti:l] [hɑ:m] ['pi:p(ə)l] .
It can still harm people .
它 能 仍然 伤害 人们 :

犹能害人，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kwɑ:n] ?
What about you , Prime Minister Kuang ?
什么 关于 你 , 主要的 部长 匡 ？

况君相乎？

[ðə; ði] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [ˌʌŋprɪ'peəd] .
The lord was unprepared .
这 主 曾是 毫无准备 :

主公不备，

[wɒt] [gʊd] [wɪl] [,aɪ 'ti:][du:; də][tu:; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:]['leɪtə(r)] ?
What good will it do to regret it later ?
什么 好的 将要 它 做 到 后悔 它 之后 ？

异日悔之何及？

[dʒi:][,bi: 'əʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

"智伯曰：

" [aɪ] [wɪl] ['emjʊleɪt] [baɪˈɑ:n][ˈdʒwɑ:n'zi:] [ænd; ənd] [kɪl] [θɪ:ɪ] [tˈaɪgəz][ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] ! "
" **I will emulate Bian Zhuangzi and kill three tigers in one fell swoop !** "
" 我 将要 仿真 卞 庄子 和 杀 三 老虎 在 一 跌倒 俯冲 ！ "

“吾将效卞庄子一举刺三虎！

[ænts] , ['bi:z] , [ænd; ənd] [s'kɔ:piənz]
Ants , bees , and scorpions
蚂蚁 , 蜜蜂 , 和 蝎子

蚋蚁蜂蛰，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] ['wʌri] [əˈbaʊt] ?
What do I have to worry about ?
什么 做 我 有 到 担心 关于 ？

我何患哉？

[dʒi:][gwoʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
Zhi Guo sighed and left .
智 郭 叹了口气 和 左边 :

"智国叹息而出。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [wɒz; wəz] ['kli:lɪ] [ə; eɪ] [frɒg] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wel] .
Zhi Bo was clearly a frog at the bottom of a well .
智 波 曾是 清楚地 一个 青蛙 在 这 底部 的 一个 出色地 .

智伯分明井底蛙，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ɒn] [maɪ] ['reɪdɑ:(r)] .
The royal family is no longer on my radar .
这 皇家 家庭 是 不 更长 在 我的 雷达 .

眼中不复置王家。

[zɔ:ŋ] [jɪŋz] ['empti] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] ['daɪnəstɪz]
Zong Ying's empty plan for the rise and fall of dynasties
宗 英的 空的 计划 为了 这 上升 和 落下 的 王朝

宗英空进兴亡计，

[hu:] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [hɑ:m] [laɪk] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [fru:t] ?
Who can avoid harm like the finest fruit ?
WHO 能 避免 伤害 喜欢 这 最好的 水果 ?

避害谁如辅果嘉？

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [ðen] [sent] [dʒi:] [kaɪ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [lænd] [frɒm; frəm] [weɪ] - ['dʒu:] .
Zhi Bo then sent Zhi Kai to request land from Wei Huanzi Ju .
智 波 然后 发送 智 凯 到 要求 土地 从 魏 - 朱 .

智伯再遣智开求地于魏桓子驹，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
The horse wanted to refuse .
这 马 通缉 到 拒绝 .

驹欲拒之，

['strætədʒɪst] [ɑ:r i: 'en] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Strategist Ren Zhang said :
战略家 任 张 说 :

谋臣任章曰：

" [si:k] [lænd] [ænd; ənd] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðem; ðəm] , "
" Seek land and give it to them , "
" 寻找 土地 和 给 它 到 他们 , "

“求地而与之，

[ðəʊz] [hu:] [lu:z] [lænd] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [fɪə(r)] .
Those who lose land will surely fear .
那些 WHO 失去 土地 将要 一定 害怕 .

失地者必惧，

[ðəʊz] [hu:] [geɪn] [lænd] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ærəgənt] .
Those who gain land are bound to be arrogant .
那些 WHO 获得 土地 是 边界 到 是 傲慢的 .

得地者必骄，

[praɪd] [li:dz] [tu:; tə] [ʌndər'estɪmeɪtɪŋ; ʌndər'estəmeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Pride leads to underestimating the enemy .
自豪 线索 到 低估 这 敌人 .

骄则轻敌，

[fɪə(r)] [li:dz] [tu:; tə] ['mju:tʃuəl] [ə'fekʃn] .
Fear leads to mutual affection .
害怕 线索 到 相互的 感情 .

惧则相亲，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [si:kɪŋ] [ˈmæɪdʒ] ,
With a large number of people seeking marriage ,
和 一个 大的 数字 的 人们 寻求 婚姻 ,
以相亲之众，

[ðəʊz] [hu:] [ʌndər'estɪmeɪt] [ðeə(r)] [ə'pəʊnənt] ,
Those who underestimate their opponent ,
那些 WHO 低估 他们的 对手 ,
待轻敌之人，

[ðə; ði] [dɪ'maɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:] [klæn][ɪz] [ˈɪmɪnənt] !
The demise of the Zhi clan is imminent !
这 死亡 的 这 智 氏族 是 迫在眉睫 !
智氏之亡可待矣！ ”

[weɪ] [ˈdʒu:] [sed] :
Wei Ju said :
魏 朱 说 :
魏驹曰：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .
“善。

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɒfəd] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ] [taʊn] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] . "
" It was also offered up as a town of ten thousand households . "
" 它 曾是 还 提供 向上 作为 一个 镇 的 十 千 家庭 . "
"亦以万家之邑献之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第157/205页

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [dʒi:] ['jaʊ] ,
Zhi Bo then sent his elder brother , Zhi Xiao ,
智 波 然后 发送 他的 长老 兄弟 , 智 肖 ,
智伯乃遣其兄智宵，

[si: er'aɪ] - [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði][lənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] .
Cai Gaolang requested the land from the Zhao family .
蔡 - 请求 这 土地 从 这 赵 家庭 .
求蔡皋狼之地于赵氏，

[dʒaʊ] - ['hɑ:bə] [nəʊ] [rɪ'zɛntmənt] [tə'wɔ:dz] [hɪm] .
Zhao Xiangzi harbored no resentment towards him .
赵 - 藏匿 不 怨恨 向 他 .
赵襄子无恤衔其旧恨，

[hi:; hi]['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :
怒曰：

" [ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] . "
" The land was passed down from our ancestors . "
" 这 土地 曾是 通过了 向下 从 我们的 祖先 . "
“土地乃先世所传，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [ə'bændən][,aɪ 'ti:] ?
How could I possibly abandon it ?
如何 可以 我 可能 放弃 它 ?
安敢弃之。

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国
韩、

[wei] [hæd; həd][lənd][tu:; tə] [gɪv] [hɪm'self] .
Wei had land to give himself .
魏 有 土地 到 给 他自己 .
魏有地自予，

[aɪ] ['kænɒt] ['flætə(r)] ['pi:p(ə)] .
I cannot flatter people .
我 不能 奉承 人们 .
吾不能媚人也，

" - [rɪ'pɔ:ts] [bæk] , "
" Zhixiao reports back , "
" - 报告 后退 , "
"智宵回报，

[dʒi:] [bi: 'əʊ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhi Bo was furious .
智 波 曾是 狂怒 .
智伯大怒，

[ðeɪ] [ʌn'li:t] [ðə; ði] [fʊl] ['ɑ:mə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:] [klæn] .
They unleashed the full armor of the Zhi clan .
他们 释放 这 满的 盔甲 的 这 智 氏族 .
他们尽出智氏之甲，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hæn] .
An envoy was sent to invite Han .
一个 使者 曾是 发送 到 邀请 韩 .
使人邀韩、

[weɪ] -
Wei Erjia
魏 -
魏二家，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [ə'tækt] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] .
They jointly attacked the Zhao family .
他们 共同 遭到攻击 这 赵 家庭 .
共攻赵氏，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [dʒaʊ] [klæn] [wʊd] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] ,
It was agreed that on the day the Zhao clan would be destroyed ,
它 曾是 同意 那 在 这 天 这 赵 氏族 会 是 损毁 ,
约以灭赵氏之日，

[,aɪ 'ti:][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][lənd]['ɪntu:] [θri:] [pɑ:ts] .
It divided the land into three parts .
它 分割 这 土地 进入 三 部分 .
三分其地。

[hæn][,eɪtʃju:]
Han Hu
韩 胡
韩虎、

[weɪ] ['dʒu:][wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə'freɪd] [ɒv; əv][dʒi:][boʊz] [streŋθ] .
Wei Ju was initially afraid of Zhi Bo's strength .
魏 朱 曾是 最初 害怕的 的 智 博的 力量 .
魏驹一来惧智伯之强，

['sekəndli] , [ðeɪ] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæmɪlɪz] [lənd] .
Secondly , they coveted the Zhao family's land .
第二 , 他们 令人垂涎的 这 赵 家庭的 土地 .
二来贪赵氏之地，

[i:tʃ] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] .
Each led an army .
每个 引领 一个 军队 .
各引一军，

[hi:; hi] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:wəd] [frɒm; frəm][ʒi:boʊ] .
He marched forward from Zhibo .
他 行军 向前 从 志博 .
从智伯征进。

[dʒi:][bi: 'əʊ] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Zhi Bo personally led the central army .
智 波 亲自 引领 这 中央 军队 .
智伯自将中军，

[saʊθ] [kə'ri:ən] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
South Korean troops on the right ,
南 韩国人 军队 在 这 正确的 ,
韩军在右，

[weɪ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [left] .
We **troops** **were** **on** **the** **left** .
魏 军队 是 在 这 左边 :

魏军在左，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] [dʒaʊ] ['rezɪdəns] .
They **stormed** **into** **the** **Zhao** **residence** .
他们 暴风雨 进入 这 赵 住宅 :

杀奔赵府中，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [dʒaʊ] - .
They **wanted** **to** **capture** **Zhao** **Wuxu** .
他们 通缉 到 捕获 赵 - :

欲擒赵无恤。

[dʒaʊz] ['strætədʒɪst] [ʒɑ:ŋ] - [fɔ:r'sɔ:ɪ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
Zhao's **strategist** **Zhang** **Mengtan** **foresaw** **the** **arrival** **of** **the** **troops** .
赵氏 战略家 张 - 预见 这 到达 的 这 军队 :

赵氏谋臣张孟谈预知兵到，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] , [wɪ'ðəʊt] [kəm'pleɪnt] , [sed] :
The **messenger** , **without** **complaint** , **said** :
这 信使 , 没有 抱怨 , 说 :

奔告无恤曰：

[aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aʊt'mætʃ]
Outnumbered **and** **outmatched**
寡不敌众 和 实力悬殊

“寡不敌众，

[maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fli:] [ɪ'mi:diətli] .
My **lord** , **you** **should** **flee** **immediately** .
我的 主 , 你 应该 逃跑 立即地 :

主公速宜逃难，

- [sed] :
Wuxu **said** :
- 说 :

"无恤曰：“

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] ?
Where **should** **we** **escape** **to** **?**
在哪里 应该 我们 逃脱 到 ?

逃在何处方好？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang **Mengtan** **said** :
张 - 说 :

"张孟谈曰：

" ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['betə(r)][ðæn; ðən]['dʒɪn'jæŋ] . "
" Nothing is better than Jinyang . "
" 没有什么 是 更好的 比 金阳 . "

“莫如晋阳，

[dɒŋ] [æn; ən] [wʌns] [bɪlt] [ə; eɪ] ['pæləs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Dong **An** **once** **built** **a** **palace** **within** **the** **city** .
董 一个 一次 建造 一个 宫殿 之内 这 城市 :

昔董安于曾筑公宫于城内，

[ˈɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] ['mænɪdʒd] [baɪ] [jɪn] ['dʒu:əʊ] ,
After **being** **managed** **by** **Yin** **Duo** ,
后 存在 管理 经过 阴 二人组 ,

又经尹铎经理一番，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ˈbenɪfɪtɪd] [frɒm; frəm] [jɪn] [ˈdu:ʊz] [ˈdekeɪdz] [ɒv; əv] [ˈli:niənsi] [ænd; ənd]
The people have benefited from Yin Duo's decades of leniency and
这 人们 有 受益 从 阴 二人组的 几十年 的 宽大 和
[kəmˈpæʃ(ə)n] .
compassion .
同情 .

百姓受尹铎数十年宽恤之恩，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kɔ:z] .
He will surely die for his cause .
他 将要 一定 死 为了 他的 原因 .

必能效死，

[maɪ] [leɪt] [ˈfa:ðə(r)] [sed] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] :
My late father said on his deathbed :
我的 晚的 父亲 说 在 他的 临终 :

先君临终有言:“

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ?
What if the country changes in the future ?
什么 如果 这 国家 变化 在 这 未来 ?

异日国家有变，

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][ˈdʒɪnˈjæŋ] !
We must go to Jinyang !
我们 必须 去 到 金阳 !

必往晋阳！

- [maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [prəˈsi:d] [ˈswɪftli] . -
' My lord , you should proceed swiftly . '
- 我的 主 , 你 应该 继续 迅速地 . -

‘主公宜速行，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ˈhezɪteɪt] .
There is no time to hesitate .
那里 是 不 时间 到 犹豫 .

不可迟疑。

[wu:] [tʃʊ] [ðen] [led][hɪz; ɪz][rɪˈteɪnə(r)] [ʒɑ:ŋ] - .
Wu Xu then led his retainer Zhang Mengtan .
吴 徐 然后 引领 他的 预付金 张 - .

"无恤即率家臣张孟谈、

[ˌdʒi:ˌeɪˈoʊ][hi:; hi][et][əl] .
Gao He et al .
高 他 等 al .

高赫等，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪd] [təˈwɔ:dz] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .
He hurried towards Jinyang .
他 慌忙 向 金阳 .

望晋阳疾走，

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈfæməli] .
The armies of the Zhibole family and the other family .
这 军队 的 这 - 家庭 和 这 其他 家庭 .

智伯勒二家之兵，

[tu:; tə] [pəˈsju:] [ðə; ði] [ʌnˈkeərɪŋ] .
To pursue the uncaring .
到 追求 这 冷漠 .

以追无恤。

[həʊ'eɪə(r)] , - [hæd; həd][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)] [hu:] [fə'geɪv] [hɪz; ɪz] [fɔ:lt] .
However , Wuxu had a retainer who forgave his fault .
然而 , - 有 一个 预付金 WHO 原谅了 他的 过错 .
却说无恤有家臣原过，

[sləʊ] [tu:; tə][ækt] ,
Slow to act ,
慢的 到 行为 ,
行迟落后，

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] .
On the way , I encountered a divine being .
在 这 方式 , 我 遭遇 一个 神圣的 存在 .
于中途遇一神人，

[hɑ:f] [klaʊd] , [hɑ:f] [fɒɡ]
Half cloud , half fog
一半 云 , 一半 多雾路段
半云半雾，

[ʼəʊnli][ðə; ði] [ʼʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [brə'keɪd] [rəʊb][wɜ:(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)l] .
Only the upper part of the crown and brocade robe were visible .
仅有的 这 上 部分 的 这 王冠 和 锦缎 长袍 是 可见的 .
惟见上截金冠锦袍，

[ðə; ði] ['fi:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['veri] [dɪ'stɪŋkt] .
The features were not very distinct .
这 特征 是 不是 非常 清楚的 .
面貌亦不甚分明，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʼgɪv(ə)n] [tu:] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [gri:n] [bæm'bu:] .
He was given two sections of green bamboo .
他 曾是 给定 二 部分 的 绿色的 竹子 .
以青竹二节授之，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :
嘱曰：

“ [send] [ðɪs] [tu:; tə] [dʒaʊ] - [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] . ”
“ **Send this to Zhao Wuxu for me .** ”
“ 发送 这 到 赵 - 为了 我 . ”
“为我致赵无恤。

" [ə'ɪrɪdʒənəli] , [hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] - , "
" **Originally , he caught up with Wuxu ,** "
" 起初 , 他 捕捉 向上 和 - , "
"原过追上无恤，

[tel] [ðem; ðəm] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] .
Tell them what you have seen .
告诉 他们 什么 你 有 已见 .
告以所见，

[prɪ'zentɪd] [ɪn][ə; eɪ][bæm'bu:] [tju:b] ,
Presented in a bamboo tube ,
呈现 在 一个 竹子 管子 ,
以竹管呈之，

- ['pɜ:sənəli] [kʌt] [ðə; ði][bæm'bu:] .
Wuxu personally cut the bamboo .
- 亲自 切 这 竹子 .
无恤亲剖其竹，

[tu:] [lainz] [ɒv; əv] [red] ['raɪɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði][bəm'bu:] :
Two lines of red writing are found on the bamboo :
二 线条 的 红色的 写作 是 成立 在 这 竹子 :

竹中有朱书二行：

" [ɪn'fɔ:m] [dʒao] - , "
" Inform Zhao Wuxu , "
" 通知 赵 - , "
"告赵无恤，

[ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [maʊnt] - .
The god of Mount Yuhuo .
这 上帝 的 山 - .
余霍山之神也，

[baɪ][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][gɒd] ,
By the command of God ,
经过 这 命令 的 上帝 ,
奉上帝命，

[mɑ:tʃ] , - [deɪ]
March , Bingxu day
行进 , - 天
三月丙戌，

[meɪk] [ju:; jʊ] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][dʒi:][klæn] .
Make you destroy the Zhi clan .
制作 你 破坏 这 智 氏族 .
使汝灭智氏。

" [ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [kept] ['si:krət] . "
" The matter was kept secret . "
" 这 事情 曾是 保留 秘密 . "
"无恤令秘其事。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] ,
Arriving in Jinyang ,
抵达 在 金阳 ,
行至晋阳，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv]['dʒɪn'jæŋ][wɜ:(r); wə(r)] ['ɡreɪt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [jɪn] ['du:ɔʊz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:] .
The people of Jinyang were grateful for Yin Duo's benevolence and virtue .
这 人们 的 金阳 是 感激的 为了 阴 二人组的 仁 和 美德 .
晋阳百姓感尹铎仁德，

['kæɪɪŋ] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ,
Carrying the elderly and helping the young ,
携带 这 老年 和 帮助 这 年轻的 ,
携老扶幼，

['welkəmɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Welcoming them into the city ,
欢迎 他们 进入 这 城市 ,
迎接入城，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
They were stationed at the palace .
他们 是 驻 在 这 宫殿 .
驻扎公宫。

[wu:][tʃʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv][hɪm] .
Wu Xu saw that the people were fond of him .
吴 徐 锯 那 这 人们 是 喜爱 的 他 .
无恤见百姓亲附，

[ə'gen] , [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ˈdʒɪn'jæŋ][ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] ['fɔ:tɪfaɪd] .
Again , the city walls of Jinyang are high and fortified .
再次 , 这 城市 墙壁 的 金阳 是 高的 和 强化 .

又见晋阳城堞高固，

[ðə; ði] ['grænəri] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] .
The granaries are full .
这 粮仓 是 满的 .

仓廩充实，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [rɪ'li:vɪd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

心中稍安。

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪ'mi:diətli] .
Inform the people immediately .
通知 这 人们 立即地 .

即时晓谕百姓，

[klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [wɒtʃ] .
Climb the city and watch .
爬 这 城市 和 手表 .

登城守望。

[ɪn'spektɪŋ] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Inspecting military equipment ,
检查 军队 设备 ,

点阅军器，

[blʌnt] [ænd; ənd] [wɔ:n] - [aʊt] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜ:d]
blunt and worn - out spears and halberds
钝 和 磨损 - 出去 长矛 和 戟

戈戟钝敝，

['ærəʊs] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
Arrows less than a thousand
箭头 较少的 比 一个 千

箭不满千，

[dɪs'pli:zd] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] ,
Displeased and unhappy ,
不高兴 和 不开心 ,

愀然不乐，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] - :
He said to Zhang Mengtan :
他 说 到 张 - :
:

谓张孟谈曰：

" ['wepənz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , "
" Weapons for defending the city , "
" 武器 为了 防守 这 城市 , "

“守城之器，

['mɔ:lɪz] [baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] ,
Molly's bow and arrow ,
莫莉的 弓 和 箭 ,

莫利于弓矢，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] ['ærəʊs] [naʊ] .
There are only a few hundred arrows now .
那里 是 仅有的 一个 很少 百 箭头 现在 .

今箭不过数百，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] ,
Not enough to distribute ,
不是 足够的 到 分发

不够分给，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :

"孟谈曰:"

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [wen] [dɒŋ] ['ɑ:nju:] ['gʌvənd] ['dʒɪn'jæŋ] ,
I have heard that when Dong Anyu governed Jinyang ,
我 有 听到 那 什么时候 董 安尤 受统治 金阳 ,

吾闻董安于之治晋阳也，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
The walls of the palace ,
这 墙壁 的 这 宫殿 ,

公宫之墙垣，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɪlt] ['ju:zɪŋ] [ri:dz] , [ɑ:tɪ'mɪzɪə] , [ænd; ənd] ['θɔ:ni] [bʊʃɪz] .
They were all built using reeds , artemisia , and thorny bushes .
他们 是 全部 建造 使用 芦苇 , 艾蒿 , 和 带刺的 灌木丛 .

皆以荻蒿楛楚聚而筑之，

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] [ɔ:d] [ə'tæk] [ɪts] [wɔ:lz] ?
Why doesn't my lord attack its walls ?
为什么 不 我的 主 攻击 它是 墙壁 ?

主公何不发其墙垣，

[tuː; tə]['verɪfaɪ][ðə; ði] [tru:θ] ?
To verify the truth ?
到 核实 这 真相 ?

以验虚实？

" [hiː; hi][dɪd] [nɒt][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] , [səʊ][hiː; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [wɔ:lz]
" **He did not care for others , so he ordered them to break into his walls**
" 他 做过 不是 关心 为了 其他的 , 所以 他 订购 他们 到 休息 进入 他的 墙壁

.
" .
" .

"无恤使人发其墙垣，

[ðer] [ɔ:l] ['ærəʊ] [ɑ:ft] [mə'tɪəriəl] , [dʒʌst][æz; əz] [ɪk'spektɪd] .
They're all arrow shaft material , just as expected .
它们是 全部 箭 轴 材料 , 只是 作为 预期的 .

果然都是箭杆之料，

- [sed] :
Wuxu said :
- 说 :

无恤曰：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] [ʼærəʊs] , "
" **That's enough arrows** . "
" 那就是 足够的 箭头 . "

“箭已足矣，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪf] [ðəə(r)][ɪz][nəʊ][gəʊld][tuː; tə] [fɔːdʒ] ['wepənz] ?
What can be done if there is no gold to forge weapons ?
什么 能 是 完毕 如果 那里 是 不 金子 到 锻造 武器 ?
奈无金以铸兵器何？

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :
"孟谈曰:"

[wen] [dɒŋ] [æn; ən][wɒz; wəz] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
When Dong An was building the palace ,
什么时候 董 一个 曾是 建筑 这 宫殿 ,
闻董安于建宫之时，
[ðə; ði] ['pɪlə(r)] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd][rʊmz; ruːmz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnd] ['kɒpə(r)] .
The pillars in the main hall and rooms were all made of refined copper .
这 柱子 在 这 主要的 大厅 和 房间 是 全部 制成 的 精制 铜 .
堂室皆练精铜为柱，

[dɪsə'sembl] [ænd; ənd][juːz][,aɪ 'tiː] .
Disassemble and use it .
拆卸 和 使用 它 :
卸而用之，

[ðeɪ] [hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['ɪnʌf] [tuː; tə] [fɔːdʒ] ['wepənz] .
They have more than enough to forge weapons .
他们 有 更多的 比 足够的 到 锻造 武器 :
铸兵有余也。

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pɪlə(r)] [ə'gen] . "
" No need to worry about the pillar again . "
" 不 需要 到 担心 关于 这 支柱 再次 : "
"无恤再发其柱，

[pʊə(r)] [rɪ'faɪnd] ['kɒpə(r)] ,
Pure refined copper ,
纯的 精制 铜 ,
纯是练过的精铜，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˌmetə'lɜːdʒɪkl] ['kɒləm] [ɪz]['brəʊkən] ,
Even if the metallurgical column is broken ,
甚至 如果 这 冶金 柱子 是 破碎的 ,
即使冶工碎柱，

[fɔːdʒd] ['ɪntuː] [sɔːrdʒ] , ['hælbɜːd] , [naɪvz] , [ænd; ənd] [spiə] .
Forged into swords , halberds , knives , and spears .
锻造 进入 剑 , 戟 , 刀具 , 和 长矛 .
铸为剑戟刀枪，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [skɪld] [ænd; ənd] [ɪ'fɪ(ə)nt] .
All are highly skilled and efficient .
全部 是 高度 熟练 和 高效的 :
无不精利，

['hjuːmən] [rɪ'leɪənʃɪp] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] ['hɑːməni] .
Human relationships bring peace and harmony .
人类 关系 带来 和平 和 和谐 :
人情益安。

- [saɪd] :
Wuxu sighed :
- 叹了口气 :

无恤叹曰：

" [ˈveri] [wel] ,
" **Very well** ,
" 非常 出色地 ,

“甚哉，

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [niːdz] [waɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] !
A country needs wise ministers to govern it !
一个 国家 需求 明智的 部长们 到 治理 它 ！

治国之需贤臣也！

[wɪð] [dɒŋ] - [help] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [tuːlz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] .
With Dong Anyu's help , all the necessary tools and equipment were prepared .
和 董 - 帮助 , 全部 这 必要的 工具 和 设备 是 准备 .

得董安于而器用备，

[wɪð] [jɪn] [ˈduːoʊz] [help] , [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [ˈəʊvə(r)] .
With Yin Duo's help , the people's hearts were won over .
和 阴 二人组的 帮助 , 这 人们的 心 是 韩元 超过 .

得尹铎而民心归。

- [dʒaʊ] [ˈfæməli] ,
Tianzuo Zhao family ,
- 赵 家庭 ,

天祚赵氏，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt] [jet] [ˈəʊvə(r)] ?
Is it not yet over ?
是 它 不是 然而 超过 ？

其未艾乎？ ”

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈwɪzdəm] . . .
Let's talk about wisdom . . .
我们来吧 讲话 关于 智慧 . . .

再说智、

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] - [truːps] [əˈraɪvd] .
Wei Sanjia's troops arrived .
魏 - 军队 到达的 .

魏三家兵到，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ˈmeɪdʒə(r)][kæmps]
Divided into three major camps
分割 进入 三 主要的 营地

分作三大营，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [kləʊz] [prɒkˈsɪməti]
Living in close proximity
活的 在 关闭 邻近

连络而居，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈdʒɪnˈjæŋ] [laɪk] [æŋ; ən][ˈaɪən] [ˈbærəl] .
They surrounded Jinyang like an iron barrel .
他们 包围 金阳 喜欢 一个 铁 桶 .

把晋阳围得铁桶相似，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ˈdʒɪnˈjæŋ]
The people of Jinyang
这 人们 的 金阳

晋阳百姓，

[ˈmeni] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
Many were willing to fight .
许多 是 愿意的 到 斗争 .

情愿出战者甚众，

[tʃiː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˈɔːdərs] .
Qi went to the palace to request orders .
齐 去 到 这 宫殿 到 要求 订单 .

齐赴公宫请令，

- [ˈsʌmənd] [ʒɑːŋ] [mɛŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Wuxu summoned Zhang Meng to discuss the matter .
- 被召唤 张 孟 到 讨论 这 事情 .

无恤召张孟谈商之。

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :

孟谈曰：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [waɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] . "
" They are many while we are few . "
" 他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 . "

“彼众我寡，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [nɒt] [ˌɡærənˈtiːd] [ɪn][wɔː(r)] .
Victory is not guaranteed in war .
胜利 是 不是 保证 在 战争 .

战未必胜，

[ˈbetə(r)] [tuː; tə] [bɪld] [diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] .
Better to build deep trenches and high walls .
更好的 到 建造 深的 战壕 和 高的 墙壁 .

不如深沟高垒，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈfɜːmli] [ʃʌt] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
He remained firmly shut and did not come out .
他 剩余 牢牢 关闭 和 做过 不是 来 出去 .

坚闭不出，

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [dɪˈveləp] .
We will wait and see how things develop .
我们 将要 等待 和 看 如何 事物 发展 .

以待其变。

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ˈenməti] [wɪð] [dʒaʊ] .
Wei had no enmity with Zhao .
魏 有 不 敌意 和 赵 .

魏无仇于赵，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][dʒiː][ˌbiː ˈəʊ] [fɔːst] [ˌaɪ ˈtiː] .
It was only because Zhi Bo forced it .
它 曾是 仅有的 因为 智 波 强制 它 .

特为智伯所迫耳。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ˈsiːdɪd] [ˈterətri] .
The two sides ceded territory .
这 二 侧面 割让 领土 .

两家割地，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][maɪ] [wɪ]] .
It was not my wish .
它 曾是 不是 我的 希望 .

亦非心愿，

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] .
Though they are soldiers , they are not of the same mind .
尽管 他们 是 士兵 , 他们 是 不是 的 这 相同的 头脑 .

虽同兵而实不同心，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Within a few months ,
之内 一个 很少 几个月 ,

不出数月，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] , [ə; eɪ][ˈmjuːtʃuəl] [səˈspiʃ(ə)n] .
There must be something between them , a mutual suspicion .
那里 必须 是 某物 之间 他们 , 一个 相互的 怀疑 .

必有自相疑猜之事，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑːst] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

安能久乎？ ”

[wuː][tʃʊ] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Wu Xu accepted his words .
吴 徐 公认 他的 字 .

无恤纳其言，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
He personally comforted and pacified the people .
他 亲自 安慰 和 安抚 这 人们 .

亲自抚谕百姓，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kəʊˈɒpəreɪt] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] .
This demonstrates their intention to cooperate and defend the position .
这 证明 他们的 意图 到 合作 和 保卫 这 位置 .

示以协力固守之意，

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Soldiers and civilians encouraged each other .
士兵 和 平民 鼓励 每个 其他 .

军民互相劝勉，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Although women and children ,
虽然 女性 和 孩子们 ,

虽妇女童稚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈhæpi] [tuː; tə] [sɜːv] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They were all happy to serve with their lives .
他们 是 全部 快乐的 到 服务 和 他们的 生活 .

亦皆欣然愿效死力，

[ˈenəmi] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Enemy troops are approaching the city .
敌人 军队 是 接近 这 城市 .

有敌兵近城，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ʃɒt] [æt; ət][aɪˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈkrɒsbəʊ] .
They immediately shot at it with a powerful crossbow .
他们 立即地 射击 在 它 和 一个 强大的 弩 .

辄以强弩射之，

[ðə; ði] [θri:] [ˈfæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪˈsi:dʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
The three families were besieged for over a year .
这 三 家庭 是 被围困 为了 超过 一个 年 .
三家围困岁余，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .
不能取胜。

[dʒi:][bi: ˈəʊ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:t] [əˈraʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhi Bo rode in a small cart around outside the city .
智 波 骑 在 一个 小的 大车 大约 外部 这 城市 .
智伯乘小车周行城外，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz][æz; əz] [ɪmˈpregnəb(ə)l][æz; əz][æn; ən][ˈaɪən] [ˈfɔ:trəs] . "
" This city is as impregnable as an iron fortress . "
" 这 城市 是 作为 坚不可摧 作为 一个 铁 堡垒 . "
“此城坚如铁瓮，

[ˈbŋkɔ:(r)][ɪz][ˈbrəʊkən] ?
Encore is broken ?
安可 是 破碎的 ?
安可破哉？

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [dɪˈprest] ,
Just as he was feeling depressed ,
只是 作为 他 曾是 感觉 郁闷 ,
"正怀闷间，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] ,
Arriving at a mountain ,
抵达 在 一个 山 ,
行至一山，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈkaʊntləs] [sprɪŋz] [ˈfləʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Seeing countless springs flowing down the mountain ,
看到 无数 弹簧 流动 向下 这 山 ,
见山下泉流万道，

[ðə; ði] [ˈrəʊlɪŋ] [weɪvz] [ˈhedɪd] [ˈi:stwəd] [ænd; ənd] [dɪsəˈprɪəd] .
The rolling waves headed eastward and disappeared .
这 滚动 波浪 标题 向东 和 消失 .
滚滚望东而逝，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:skt] [hɪm] ,
The local people asked him ,
这 当地的 人们 问 他 ,
拘土人问之，

[ðə; ði] [ˈɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：“

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈdræɡən] [ˈmaʊntən] .
This mountain is called Dragon Mountain .
这 山 是 称为 龙 山 .
此山名曰龙山，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [rɒk] [ˈfeɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [dʒɑː(r)] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is a huge rock shaped like a jar inside the mountain .
那里 是 一个 巨大的 岩石 形状 喜欢 一个 罐 里面 这 山 .

山腹有巨石如瓮，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - [ˈmaʊntən] .
Therefore , it is also known as Xuanweng Mountain .
所以 , 它 是 还 已知 作为 - 山 .

故又名悬瓮山，

[ðə; ði] [dʒɪn] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈiːstwəd] .
The Jin River flows eastward .
这 斤 河 流量 向东 .

晋水东流，

[aɪ ˈtiː] [ˈmɜːrdʒɪz] [wɪð] [ðə; ði] [fen] [ˈrɪvə(r)] .
It merges with the Fen River .
它 合并 和 这 分 河 .

与汾水合，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
This mountain is the source of the river .
这 山 是 这 来源 的 这 河 .

此山乃发源之处也，

[dʒiː] [biː ˈəʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

"智伯曰：

[haʊ] [ˈmeni] [maɪlz] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] ?
How many miles is it from the city ?
如何 许多 英里 是 它 从 这 城市 ?

“离城几何里？

[ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

"土人曰：“

[frɒm; frəm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
From here to the west gate of the city ,
从 这里 到 这 西方 门 的 这 城市 ,

自此至城西门，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈəʊnli] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
But it's only ten miles away .
但 它是 仅有的 十 英里 离开 .

可十里之遥，

[dʒiː] [biː ˈəʊ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈrɪvə(r)] .
Zhi Bo climbed the mountain to look at the Jin River .
智 波 攀登 这 山 到 看 在 这 斤 河 .

"智伯登山以望晋水，

[aɪ ˈtiː] [ðen] [ˈsɜːklz] [ðə; ði] [nɔːθiːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
It then circles the northeast of the city .
它 然后 界 这 东北 的 这 城市 .

复绕城东北，

[ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ˈpɪəriəd] [ɒv; əv] [ɒbzəˈveɪʃ(ə)n] ,
After a period of observation ,
后 一个 时期 的 观察 ,

相度了一回，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈriələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Suddenly realizing , he said :
突然 意识到 , 他 说 :

忽然省悟曰:

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['sɪti] ! "
" I have a plan to break through the city ! "
" 我 有 一个 计划 到 休息 通过 这 城市 ! "

“吾得破城之策矣!

" [rɪˈtʌ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪ'mi:diətli] , "
" Return to the village immediately , "
" 返回 到 这 村庄 立即地 , "

"即时回寨,

[pli:z] , [hæn]
Please , Han
请 , 韩

请韩、

[ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The Wei family discussed the matter .
这 魏 家庭 讨论 这 事情 .

魏二家商议,

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][daɪˈvɜ:t] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [flʌd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They wanted to divert water to flood the city .
他们 通缉 到 转移 水 到 洪水 这 城市 .

欲引水灌城,

[hæn][eɪtʃju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎曰:"

[ðə; ði][dʒɪn] ['rɪvə(r)] [fləʊz] ['i:stwəd] .
The Jin River flows eastward .
这 斤 河 流量 向东 .

晋水东流,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'saɪd] [tu:; tə] [send] [ðem; ðəm] [west] ?
How can we decide to send them west ?
如何 能 我们 决定 到 发送 他们 西方 ?

安能决之使西乎?

[dʒi:][bi: 'əʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

“智伯曰:"

[ai][eɪ 'em] [nɒt] ['drɔ:ɪŋ] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] ['rɪvə(r)] .
I am not drawing water from the Jin River .
我 是 不是 绘画 水 从 这 斤 河 .

吾非引晋水也,

[ðə; ði][dʒɪn] ['rɪvə(r)] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] ['lɒŋjæn] ['maʊntən] .
The Jin River originates from Longshan Mountain .
这 斤 河 起源于 从 龙山 山 .

晋水发源于龙山,

[ɪts] [fləʊ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['tɒrənt] .
Its flow is like a torrent .
它是 流动 是 喜欢 一个 激流 .

其流如注,

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] [hɪl] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən]
If it is on a high hill on the north side of the mountain
如果 它 是 在 一个 高的 爬坡道 在 这 北 边 的 这 山

若于山北高阜处，

[dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kə'neɪl] ,
Dig a large canal ,
挖 一个 大的 运河 ,

掘成大渠，

[ɪn'tendɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔ:tə(r)] ['stɔ:rɪdʒ] ['eəriə]
Intended as a water storage area
故意的 作为 一个 水 贮存 区域

预为蓄水之地，

[ðen] [ðə; ði] [dæm] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈri:tʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈrɪvə(r)] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
Then the dam on the upper reaches of the Jin River was cut off .
然后 这 坝 在 这 上 到达 的 这 斤 河 曾是 切 离开 .

然后将晋水上流坝断，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wʊd] [nɒt] [fləʊ] [bæk] [tu:; tə] [dʒɪntʃu:ɑ:n] .
So that the water would not flow back to Jinchuan .
所以 那 这 水 会 不是 流动 后退 到 金川 .

使水不归于晋川，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] [pɔ:(r)] [ɔ:l] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] [nju:] [kə'neɪl] .
It is imperative to pour all the water into the new canal .
它 是 至关重要的 到 倒 全部 这 水 进入 这 新的 运河 .

势必尽注新渠，

[sprɪŋ] [reɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] .
Spring rains are about to fall .
春天 雨 是 关于 到 落下 .

方今春雨将降，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [brɪŋ] [ɡreɪt] [ˈfɔ:tʃu:n] .
The mountains and rivers will surely bring great fortune .
这 山脉 和 河流 将要 一定 带来 伟大的 财富 .

山水必大发，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for the water to arrive ,
等待 为了 这 水 到 到达 ,

俟水至之日，

[ðə; ði] [daɪks] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪ:tʃ] [tu:; tə] [flʌd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The dikes were breached to flood the city .
这 堤坝 是 违规 到 洪水 这 城市 .

决堤灌城，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
The people in the city ,
这 人们 在 这 城市 ,

城中之人，

[ðev] [ɔ:l] [bɪ'kʌm] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['tɜ:tlz] !
They've all become fish and turtles !
他们有 全部 变得 鱼 和 海龟 !

皆为鱼鳖矣！

" [saʊθ] [kə'riə] "
" **South Korea** "
" 南 韩国 "

“韩、

[wei] [kiʃɛŋ] [preizd] :
Wei Qisheng praised :
魏 奇胜 赞扬 :

魏齐声赞曰：“

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] !
This plan is brilliant !
这 计划 是 杰出的 ！

此计妙哉！

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

"智伯曰：

" [ðə; ði] [ru:t] [mʌst; məst][bi;; bi] [dɪ'saɪdɪd] [tə'deɪ] . "
" The route must be decided today . "
" 这 路线 必须 是 决定 今天 . "

“今日便须派定路数，

[i:tʃ] [pəfɔ:mz] [ðeə(r)] [əʊn] [tɑ:sk] .
Each performs their own task .
每个 表演 他们的 自己的 任务 .

各司其事，

[hæn] [gɒŋ] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['i:stən] [ru:t] .
Han Gong guarded the eastern route .
韩 锣 守卫 这 东 路线 .

韩公守把东路，

[lɔ:d] [wei] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['sʌðən] [ru:t] .
Lord Wei guarded the southern route .
主 魏 守卫 这 南部 路线 .

魏公守把南路，

[ju;; jʊ][mʌst; məst][bi;; bi] [ə'tentɪv] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
You must be attentive day and night .
你 必须 是 细心 天 和 夜晚 .

须早夜用心，

[tu;; tə] [prɪ'vent] ['sʌd(ə)n] ['mu:vmənt] ,
To prevent sudden movement ,
到 防止 突然 移动 ,

以防奔突，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [meɪn] [kæmp][tu;; tə] ['lɒŋʃæn] .
A certain general moved his main camp to Longshan .
一个 肯定 一般的 已搬 他的 主要的 营 到 龙山 .

某将大营移屯龙山，

[ɔ:lsəʊ] ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] [ænd; ənd] ['nɔ:θ'westən] [ru:ts] ,
Also guarding the northwest and northwestern routes ,
还 守护 这 西北 和 西北 路线 ,

兼守西北二路，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [əʊvəs'i:ɪŋ] [ðə; ði] ['dɪɡɪŋ] [ɒv; əv][kə'hæɪlz][ænd; ənd][ðə; ði] [kən'strʌkʃn]
He was in charge of overseeing the digging of canals and the construction
他 曾是 在 收费 的 监督 这 挖掘 的 运河 和 这 建造
[ɒv; əv] [daɪks] .
of dikes .
的 堤坝 .

专督开渠筑堤之事。

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

"韩、

[wei] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
We **accepted** **the** **order** **and** **took** **his** **leave** .
魏 公认 这 命令 和 采取 他的 离开 .
魏领命辞去。

[dʒiː][biː 'əʊ] [ɪˈfʊːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Zhi Bo **issued** **the** **order** .
智 波 发布 这 命令 .

智伯传下号令，

[prɪ'peə(r)] [ˈplenti] [ɒv; əv] ['ʌvəl] [ænd; ənd] [speɪdz] .
Prepare plenty **of** **shovels** **and** **spades** .
准备 很多 的 铲子 和 黑桃 .

多备锹锒，

[ə; eɪ][kə'hæɪl][wɒz; wəz] [dʌŋ] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈrɪvə(r)] .
A canal **was** **dug** **north** **of** **the** **Jin River** .
一个 运河 曾是 挖 北 的 这 斤 河 .

凿渠于晋水之北，

[nekst] , [ɔːl][ðə; ði] [tʃæn(ə)lɪz] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sprɪŋz] [fləʊd] [wɜː(r); wə(r)] [blɒkt] [baɪ][dæmz] .
Next , **all** **the** **channels** **through** **which** **the** **springs** **flowed** **were** **blocked** **by** **dams** .
下一个 , 全部 这 频道 通过 哪个 这 弹簧 流动 是 已屏蔽 经过 水坝 .

次将各处泉流下泻之道尽皆坝断，

[haɪ] [ɪm'bæŋkmənts] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [bɪlt] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][kə'hæɪl] .
High embankments **were** **then** **built** **on** **both** **sides** **of** **the** **canal** .
高的 堤岸 是 然后 建造 在 两个都 侧面 的 这 运河 .

复于渠之左右筑起高堤，

[weə'revə(r)] [ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] ['væli] ,
Wherever **water** **flows** **out** **of** **a** **mountain valley** ,
无论 水 流量 出去 的 一个 山 谷 ,

凡山坳泄水之处，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [daɪks] .
There **are** **dikes** .
那里 是 堤坝 .

都有堤坝，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˌəʊvəfl'əʊd] ,
The **spring** **overflowed** ,
这 春天 溢出 ,

那泉源泛滥，

['rʌnɪŋ] [ˈeɪmləsli] [wɪð] [nəʊ] [rɪ'tɜːn]
Running **aimlessly** **with** **no** **return**
跑步 漫无目的地 和 不 返回

奔激无归，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [hed] [nɔːθ] .
They **had** **no** **choice** **but** **to** **head** **north** .
他们 有 不 选择 但 到 头 北 .

只得望北而走，

[fɪl] [ðə; ði] [ŋjuː] [kə'hæɪl] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] .
Fill **the** **new** **canal** **with** **water** .
充满 这 新的 运河 和 水 .

尽注新渠，

[haʊ'evə(r)] , [ˈaɪən] [geɪt] [ˈpænəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈgrædʒuəli] [ˈædɪd] .
However , iron gate panels were gradually added .
然而 , 铁 门 面板 是 逐步地 额外 .
却将铁枋闸板渐次增添,

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈaʊtlet] .
Cut off the water outlet .
切 离开 这 水 出路 .
截住水口,

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ðen] [rɪ'meɪnd] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [fləʊ] [ə'weɪ] .
The water then remained but did not flow away .
这 水 然后 剩余 但 做过 不是 流动 离开 .
其水便有留而无去,

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪn'kriːst] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [dɪ'kriːst] .
It has increased rather than decreased .
它 有 增加 相当 比 减少 .
有增而无减了,

[brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈnɔːθwəd] [tə'deɪ] .
branch of the Jin River flows northward today .
分支 的 这 斤 河 流量 向北 今天 .
今晋水北流一支,

[nemd] - ,
Named Zhiboqu ,
命名 - ,
名智伯渠,

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [dʌg] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
That is , the one that was dug on that day .
那 是 , 这 一 那 曾是 挖 在 那 天 .
即当日所凿也。

[wʌn] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
One month later ,
一 月 之后 ,
一月之后,

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [reɪnz] [fel] [ˈhevɪli] .
Sure enough , the spring rains fell heavily .
当然 足够的 , 这 春天 雨 跌倒 重度 .
果然春雨大降,

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈlev(ə)] [rəʊz] [ˈsʌd(ə)nli] .
The water level rose suddenly .
这 水 等级 玫瑰 突然 .
山水骤涨,

[ðə; ði][kə'nael][ˈraɪzɪz][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈlev(ə)] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
The canal rises to the same level as the embankment .
这 运河 上升 到 这 相同的 等级 作为 这 堤 .
渠高顿与堤平,

[dʒɪː][biː 'əʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
Zhi Bo ordered his men to open the north side .
智 波 订购 他的 男人 到 打开 这 北 边 .
智伯使人决开北面,

[ɪts][ˈwɔːtə(r)] [ˌəʊvəfl'əʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
Its water overflowed from the north .
它是 水 溢出 从 这 北 .
其水从北溢出,

[ˌaɪˈtiː][ˈiːv(ə)n] [pɔː] [ˈɪntuː][ˈdʒɪnˈjæŋ] [ˈsɪti] .
It even poured into Jinyang City .
它 甚至 倾倒 进入 金阳 城市 .

竟灌入晋阳城来。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [flʌd] [ðæt] [swept] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [hɪlz] .
I have heard of the flood that swept through the mountains and hills .
我 有 听到 的 这 洪水 那 扫荡 通过 这 山脉 和 丘陵 .

向闻洪水汨山陵，

[ðə; ði] [dæmd] [sprɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈgen] [juːst] [tuː; tə] [ˈɪrɪgeɪt] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
The dammed spring was again used to irrigate Jincheng .
这 被水坝 春天 曾是 再次 用过的 到 灌溉 金城 .

复见壅泉灌晋城。

[aɪˈtiː][kæn; kən] [meɪk] [jæn] [huː] [ˈbəʊldə(r)] .
It can make Yang Hou bolder .
它 能 制作 杨 侯 更大胆 .

能令阳侯添胆大，

[ðɪs] [ˈstɑːtld] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɡɒd] [ju] .
This startled even the god Yu .
这 惊慌 甚至 这 上帝 于 .

便教神禹也心惊。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [bɪˈsiːdʒd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Although the city was besieged at that time ,
虽然 这 城市 曾是 被围困 在 那 时间 ,

时城中虽被围困，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ˈprɒspərəs] .
The people have always been prosperous .
这 人们 有 总是 到过 繁荣 .

百姓向来富庶，

[nɒt] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][kəʊld][ænd; ənd][ˈhʌŋɡə(r)] ,
Not suffering from cold and hunger ,
不是 痛苦 从 寒冷的 和 饥饿 ,

不苦冻馁，

[ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈsɒlɪd] .
The foundation of the city was very solid .
这 基础 的 这 城市 曾是 非常 坚硬的 .

况城基筑得十分坚厚，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [səʊkt] [ɪn][ˈwɔːtə(r)] ,
Although it was soaked in water ,
虽然 它 曾是 浸泡过 在 水 ,

虽经水浸，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈpiːlɪŋ] .
There was no peeling .
那里 曾是 不 剥落 .

并无剥损，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈlɛtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

[ðə; ði] ['haɪə(r)] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['lev(ə)] ,
The higher the water level ,
这 更高 这 水 等级 ,

水势愈高，

[ˈgrædʒuəli] , [aɪ 'ti:] ['flʌɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Gradually , it flooded into the city .
逐步地 , 它 被淹 进入 这 城市 .

渐渐灌入城中，

[ðə; ði] [haʊs] [dɪd] [nɒt] [kə'ləps] .
The house did not collapse .
这 房子 做过 不是 坍塌 .

房屋不是倒塌，

[aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [səb'mɜ:dʒd] .
It is to be submerged .
它 是 到 是 湮 .

便是淹没，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæd; həd]['nəʊweə(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv] .
The people had nowhere to live .
这 人们 有 无处 到 居住 .

百姓无地可栖，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [stəʊv] [tu:; tə] [kʊk] [ɪn] .
There was no stove to cook in .
那里 曾是 不 火炉 到 厨师 在 .

无灶可爨，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪld] [neɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
They all build nests to live in .
他们 全部 建造 巢穴 到 居住 在 .

皆构巢而居，

['kʊkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [pɒt] [sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] [eə(r)] .
Cooking with the pot suspended in the air .
烹饪 和 这 锅 暂停 在 这 空气 .

悬釜而炊。

[ɔ:l'dʌʊ] [ðə; ði] ['pæləs] [hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] ['plætfɔ:m] ,
Although the palace has a high platform ,
虽然 这 宫殿 有 一个 高的 平台 ,

公宫虽有高台，

[wɪ'daʊt] ['wʌrɪ] , [wʌn] [deɪz] [nɒt] ['set(ə)l] [daʊn] .
Without worry , one dares not settle down .
没有 担心 , 一 敢于 不是 定居 向下 .

无恤不敢安居，

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [raɪd] [bæm'bu:][rɑ:fts] .
Zhang Mengtan and his companions would often ride bamboo rafts .
张 - 和 他的 同伴 会 经常 骑 竹子 木筏 .

与张孟谈不时乘竹筏，

[ə; eɪ][pænə'ræmɪk] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
A panoramic view of the city walls .
一个 全景 看法 的 这 城市 墙壁 .

周视城垣，

[bʌt; bət] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
But outside the city , the sound of flowing water could be heard .
但 外部 这 城市 , 这 声音 的 流动 水 可以 是 听到 .

但见城外水声淙淙，

[ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
A glimpse of the world ,
一个 一瞥 的 这 世界 ;

一望江湖，

[aɪ 'ti:] [hæz; hæz][ðə; ði] [fɔ:s] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] [kəl'æpsɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gɔ:dʒ] [ˌoʊvər'tɜ:rniŋ] .
It has the force of a mountain collapsing and a gorge overturning .
它 有 这 力量 的 一个 山 崩溃 和 一个 峡谷 推翻 .

有排山倒峡之势，

[eɪ di: 'di:] [ə'nʌðə(r)] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [fi:t] ,
Add another four or five feet ,
添加 其他 四 或者 五 脚 ;

再加四五尺，

[ðen] [ðeɪ] [breɪvd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Then they braved the city walls .
然后 他们 勇敢 这 城市 墙壁 .

便冒过城头了。

- [wɒz; wəz] ['si:kɹətli] ['terɪfaɪd] .
Wuxu was secretly terrified .
- 曾是 偷偷 恐惧 .

无恤心下暗暗惊恐，

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][sə'vɪljənz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [pə'trəʊld] [deɪ][ænd; ənd]
And thankfully, the soldiers and civilians guarding the city patrolled day and
和 谢天谢地 , 这 士兵 和 平民 守护 这 城市 巡逻 天 和
[naɪt] .
night .
夜晚 .

且喜守城军民昼夜巡警，

[ˈnevə(r)] [nɪ'glektɪŋ] ,
Never neglecting ,
绝不 疏忽 ,

未尝疏忽，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [swɔ:(r)][æŋ; ən] [əʊθ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɔ:z] .
The people all swore an oath to die for their cause .
这 人们 全部 发誓 一个 誓言 到 死 为了 他们的 原因 .

百姓皆以死自誓，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There is no other intention .
那里 是 不 其他 意图 .

更无二心。

- [saɪd] :
Wuxu sighed :
- 叹了口气 :

无恤叹曰：

" ['əʊnli] [tə'deɪ] [du:; də][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [jɪn] ['dju:əʊ] ! "
" Only today do I realize the merits of Yin Duo ! "
" 仅有的 今天 做 我 意识到 这 优点 的 阴 二人组 ！ "

“今日方知尹铎之功矣！

[hi:; hi] [ðen] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] - :
He then privately said to Zhang Mengtan :
他 然后 私下 说 到 张 - :

"乃私谓张孟谈曰："

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ˈpʌblɪk] [ˈsentɪmənt] [hæz; həz] [nɒt] [tʃeɪndʒd] ,
Although public sentiment has not changed ,
虽然 民众 情绪 有 不是 已更改 ,
民心虽未变，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈlev(ə)][dɪd] [nɒt] [rɪˈsi:d] .
The water level did not recede .
这 水 等级 做过 不是 消退 .

而水势不退，

[ɪf] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈlev(ə)][ˈraɪzɪz] [əˈgen] ,
If the water level rises again ,
如果 这 水 等级 上升 再次 ,

倘山水再涨，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈtɜ:tlz] .
The entire city was filled with fish and turtles .
这 全部的 城市 曾是 已填 和 鱼 和 海龟 .

阖城俱为鱼鳖，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何？

[hæz; həz][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [dɪˈsi:vd] [em ˈi:] ?
Has the god of Huoshan deceived me ?
有 这 上帝 的 霍山 受骗 我 ?

霍山神其欺我乎！

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :

"孟谈曰：

" [saʊθ] [kəˈriə] "
" South Korea "
" 南 韩国 "

“韩、

[weɪ] - ,
Wei Xiandi ,
魏 - ,

魏献地，

[nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] .
Not necessarily willing to accept it .
不是 一定 愿意的 到 接受 它 .

未必甘心，

[təˈdeɪ] [aɪ][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Today I join the army .
今天 我 加入 这 军队 .

今日从兵，

[fɔ:st] [baɪ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] ,
Forced by circumstances ,
强制 经过 情况 ,

迫于势耳，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [sni:k] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈhaɪt] .
Your subject requests permission to sneak out of the city tonight .
你的 主题 请求 允许 到 潜行 出去 的 这 城市 今晚 .

臣请今夜潜出城外，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
Speaking of Han ,
请讲 的 韩 ,

说韩、

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [weɪ] ,
The ruler of Wei ,
这 统治者 的 魏 ,

魏之君，

[ˈkaʊntərəˌtæk] [əˈgenst] [zi:bʊʊ]
Counterattack against Zhibo
反击 反对 志博

反攻智伯，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈeɪlmənt] [bi:; bi] [kʃʊəd] .
Only then can this ailment be cured .
仅有的 然后 能 这 病痛 是 治愈 .

方脱此患。

- [sed] :
Wuxu said :
- 说 :

"无恤曰:"

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [bɪˈsi:dʒd] [baɪ][ˈwɔ:tə(r)] ,
Surrounded by troops and besieged by water ,
包围 经过 军队 和 被围困 经过 水 ,

兵围水困，

[ˈi:v(ə)n] [wið] [wɪŋz] , [ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [flaɪ] [əˈweɪ] .
Even with wings , it cannot fly away .
甚至 和 翅膀 , 它 不能 飞 离开 .

虽插翅亦不能飞出也，

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :

"孟谈曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn] , "
" I have my own plan , "
" 我 有 我的 自己的 计划 , "

“臣自有计，

[maɪ] [lɔ:d] [ni:d] [nɒt] [ˈwʌri] .
My lord need not worry .
我的 主 需要 不是 担心 .

吾主不必忧虑，

[maɪ] [lɔ:d] , [dʒʌst][ˈɔ:də(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [bɪld] [mɔ:(r)] [boʊts] [ænd; ənd][rɑ:fts] .
My lord , just order the generals to build more boats and rafts .
我的 主 , 只是 命令 这 将军们 到 建造 更多的 船 和 木筏 .

主公但令诸将多造船筏，

[ʃɑ:p] [ˈwepənz] ,
sharp weapons ,
锋利的 武器 ,

利兵器，

[ɪf] [baɪ][sʌm; səm] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] . . .
If by some stroke of luck . . .
如果 经过 一些 中风 的 运气 . . .

倘徼天之幸，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [əˈɡriːz] .
Your subject agrees .
你的 主题 同意 .

臣说得行，

[dʒiː][boʊz] [hed]
Zhi Bo's head .
智 博的 头 .

智伯之头，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] [suːn] !
It will be achieved soon !
它 将要 是 已达成 很快 !

指日可取矣！ ”

[wuː][tʃʊ] [ˈɡrɑːntɪd] [,aɪ ˈtiː] .
Wu Xu granted it .
吴 徐 的确 它 .

无恤许之。

[ˌmɛŋ] [tæn] [ŋjuː] [ðæt] [hæn] - [hæd; həd] [stˈeɪənd] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Meng Tan knew that Han Kangzi had stationed troops at the East Gate .
孟 谭 知道 那 韩 - 有 驻 军队 在 这 东方 门 .

孟谈知韩康子屯兵于东门，

[hiː; hi] [ðen] [ɪmˈpəːsəneɪt, ɪmˈpəːsənɪt, -neɪt] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][ɒv; əv][dʒiː][,biː ˈəʊ] .
He then impersonated a soldier of Zhi Bo .
他 然后 冒充 一个 士兵 的 智 波 .

乃假扮智伯军士，

[ðeɪ] [slɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
They slid down the city wall in the dead of night .
他们 滑行 向下 这 城市 墙 在 这 死的 的 夜晚 .

于昏夜缒城而出，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][hæn] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to Han Family Village ,
标题 直的 到 韩 家庭 村庄 ,

径奔韩家大寨，

[dʒʌst] [seɪ] ,
Just say ,
只是 说 ,

只说，

" [ˈmɑːʃ(ə)l] [dʒiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈmætə(r)][tuː; tə] [dɪˈskʌs] . "
" Marshal Zhi has a secret matter to discuss . "
" 元帅 智 有 一个 秘密 事情 到 讨论 . "

"智元帅有机密事，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] .
He reported this to the authorities .
他 据报道 这 到 这 当局 .

差某面禀。

[hæn][,eɪtʃuː][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Han Hu was sitting in his tent .
韩 胡 曾是 坐着 在 他的 帐篷 .

"韩虎正坐帐中，

[ˈsʌməŋ] [ðem; ðəm][ɪn] .
Summon them in .
召唤 他们 在 .

使人召入，

[æʔ; ət] [ðæt] [taim] , [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ʒ:dzənt] .
At that time , the situation in the army was extremely urgent .
在 那 时间 , 这 情况 在 这 军队 曾是 极其 紧迫的 .
其时军中严急，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] ,
All those who come to see him ,
全部 那些 WHO 来 到 看 他 ,
凡进见之人，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [kli:n] .
All are simple and clean .
全部 是 简单的 和 干净的 .
俱搜简干净，

[dʒʌst][pʊt][,aɪ 'ti:][ɪn] ,
Just put it in ,
只是 放 它 在 ,
方才放进，

[ʒɑ:ŋ] - [drest] [laɪk] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .
Zhang Mengtan dressed like a soldier .
张 - 穿着 喜欢 一个 士兵 .
张孟谈既与军士一般打扮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɒn] [hɪm] [tu:; tə] [kən'si:l] .
There was nothing on him to conceal .
那里 曾是 没有什么 在 他 到 隐藏 .
身边又无夹带，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] .
I have no doubts .
我 有 不 疑虑 .
并不疑心。

['ɑ:ftə(r)] [mɛŋ] [tæn] [met] [hæn][,eɪtʃju:] ,
After Meng Tan met Han Hu ,
后 孟 谭 遇见 韩 胡 ,
孟谈既见韩虎，

[beg] [ðə; ði] [skri:n] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Beg the screen to the left and right ,
求 这 屏幕 到 这 左边 和 正确的 ,
乞屏左右，

[ðə; ði]['taɪgərz] [laɪf] [wɒz; wəz] [speəd] [baɪ][ðə; ði][mæn] .
The tiger's life was spared by the man .
这 老虎的 生活 曾是 幸存 经过 这 男人 .
虎命从人闪开，

[ɑ:sk][hɪm] [waɪ] .
Ask him why .
问 他 为什么 .
叩其所以，

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :
孟谈曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] [ə; eɪ] ['sɑ:dzənt] , "
" **I am not a sergeant ,** "
" 我 是 不是 一个 军士 , "
“某非军士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ʒɑːŋ] - , [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dʒaʊ] ['fæməli] .
He was indeed Zhang Mengtan , a minister of the Zhao family .
他 曾是 的确 张 - , 一个 部长 的 这 赵 家庭 .
实乃赵氏之臣张孟谈也，

[ʼaʊə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [biːn] [brɪ'siːdʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Our lord has been besieged for a long time .
我们的 主 有 到过 被围困 为了 一个 长的 时间 .
吾主被围日久，

[deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .
亡在旦夕，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ɪf] [aɪ][daɪ][ænd; ənd][maɪ]['fæməli][ɪz] [waɪpt] [aʊt] ,
I fear that if I die and my family is wiped out ,
我 害怕 那 如果 我 死 和 我的 家庭 是 擦拭 出去 ,
恐一旦身死家灭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] .
There was no way to reveal his innermost thoughts .
那里 曾是 不 方式 到 揭示 他的 最内层 想法 .
无由布其腹心，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ][eɪ 'em] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .
Therefore , I am specially dispatched to serve as a soldier .
所以 , 我 是 特别 已派出 到 服务 作为 一个 士兵 .
故特遣臣假作军士，

['sniːkɪŋ] [hɪə(r)][æt; ət] [naɪt] ,
Sneaking here at night ,
鬼鬼祟祟 这里 在 夜晚 ,
夜潜至此，

[rɪ'kwestɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Requesting an audience with the general ,
请求 一个 观众 和 这 一般的 ,
求见将军，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .
有言相告。

['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] [spiːk] .
General , please allow me to speak .
一般的 , 请 允许 我 到 说话 .
将军容臣进言，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [tuː; tə] [spiːk]
Your subject dares to speak
你的 主题 敢于 到 说话
臣敢开口，

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如不然，
[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tuː; tə][daɪ] [brɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Your subject requests to die before the general .
你的 主题 请求 到 死 前 这 一般的 .
臣请死于将军之前。

[hæn][eɪtʃu:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

"韩虎曰:"

[spi:k] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .
Speak your mind .
说话 你的 头脑 :

汝有话但说，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈri:znəbl] , [ðen] [ˈfɒləʊ] [aɪ 'ti:] .
If it is reasonable , then follow it .
如果 它 是 合理的 , 然后 跟随 它 :

有理则从。

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :

"孟谈曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði][sɪks] [ˈmɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈhɑ:məni] . "
" In the past , the six ministers were in harmony . "
" 在 这 过去的 , 这 六 部长们 是 在 和谐 . "

“昔日六卿和睦，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [held][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɒv; əv][dʒɪn] .
Together they held the government of Jin .
一起 他们 握住 这 政府 的 斤 .

同执晋政，

[frɒm; frəm][ðə; ði][fæn][ˈfæməli] ,
From the Fan family ,
从 这 扇子 家庭 ,

自范氏、

- [klæn][wɒz; wəz][nɒt][ˈpɒpjələ(r)] .
Zhonghang clan was not popular .
- 氏族 曾是 不是 受欢迎的 .

中行氏不得众心，

[self] - [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
Self - destruction
自己 - 破坏

自取覆灭，

[ðəʊz] [hu:] [sə'vaɪv] [tə'deɪ] ,
Those who survive today ,
那些 WHO 存活 今天 ,

今存者，

[ˈəʊnli] [ˈwɪzdəm] ,
Only wisdom ,
仅有的 智慧 ,

惟智、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[dʒaʊ] [sɪz] [ˈfæməli] .
Zhao Si's family .
赵 的 家庭 .

赵四家耳。

[dʒi:] [bi: 'əʊ] , [wɪ'dəʊt] [kɔ:z] , [ə'temptɪd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [si: er'aɪ] - [ɒv; əv] [ðə; ði]
Zhi Bo , without cause , attempted to seize the land of Cai Gaolang of the
智 波 , 没有 原因 , 尝试过 到 抢占 这 土地 的 蔡 的 这
[dʒaʊ] [ˈfæməli] .
Zhao family .
赵 家庭 .

智伯无故欲夺赵氏蔡皋狼之地，

[ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [ri'membə] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
Our lord remembers the legacy of our ancestors ,
我们的 主 记得 这 遗产 的 我们的 祖先 ,
吾主念先世之遗，

[ai] [kænt] [beə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [kʌt] [ɒf] [ˈsʌd(ə)nli] ,
I can't bear to be cut off suddenly ,
我 不能 熊 到 是 切 离开 突然 ,
不忍遽割，

[hi:; hi] [hæd; həd] [nɒt] [ə'fendɪd] [dʒi:] [bi: 'əʊ] .
He had not offended Zhi Bo .
他 有 不是 被冒犯了 智 波 .
未有得罪于智伯也。

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [rɪ'laɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Zhi Bo relied on his strength .
智 波 依赖 在 他的 力量 .
智伯自恃其强，

[ju'naɪt] [saʊθ] [kə'riə] ,
unite South Korea ,
团结 南 韩国 ,

纠合韩、

[weɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [dʒaʊ] [klæn] .
Wei wanted to attack and destroy the Zhao clan .
魏 通缉 到 攻击 和 破坏 这 赵 氏族 .
魏欲攻灭赵氏。

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈperɪʃt] .
The Zhao family perished .
这 赵 家庭 遇难 .

赵氏亡，

[ðen] [ðə; ði] [dɪ'zɑ:stə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:li] [ɪk'stend] [tu:; tə] [hæn] .
Then the disaster will surely extend to Han .
然后 这 灾难 将要 一定 延长 到 韩 .
则祸必次及于韩、

" [weɪ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] ! "
" **Wei is finished** ! "
" 魏 是 完成的 ! "

魏矣！ "

[hæn] [eɪtʃʊ:] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Han Hu hesitated and did not answer .
韩 胡 犹豫了一下 和 做过 不是 回答 .
韩虎沉吟未答，

[mɛŋ] [tæn][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Meng Tan also said :
孟 谭 还 说 :

孟谈又曰：

" [tə'deɪz] [kə'riə] "
" Today's Korea "
" 今天的 韩国 "

“今日韩、

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [weɪ] ['fɒləʊd] [dʒiː][,biː 'əʊ][tuː; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] . . .
The reason why Wei followed Zhi Bo to attack Zhao was . . .
这 原因 为什么 魏 随后 智 波 到 攻击 赵 曾是 . . .

魏所以从智伯而攻赵者，

['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːls] ,
Hoping for the day when the city falls ,
希望 为了 这 天 什么时候 这 城市 瀑布 ,

指望城下之日，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [θriː] [paːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæmɪlɪz] ['terətri] .
It was only three parts of the Zhao family's territory .
它 曾是 仅有的 三 部分 的 这 赵 家庭的 领土 .

三分赵氏之地耳。

['fuː][hæn] ,
Fu Han ,
傅 韩 ,

夫韩、

[weɪ] ['nevə(r)] ['siːdɪd] [ə; eɪ] [taʊn] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
Wei never ceded a town with ten thousand households .
魏 绝不 割让 一个 镇 和 十 千 家庭 .

魏不尝割万家之邑，

[ɪz][,aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['ɒfəd] [tuː; tə][dʒiː][,biː 'əʊ] ?
Is it to be offered to Zhi Bo ?
是 它 到 是 提供 到 智 波 ？

以献智伯乎？

[ðə; ði] [wɜːrldz] ['terətri] ,
The world's territory ,
这 世界的 领土 ,

世传疆宇，

[hiː; hi] [stiɪ] ['kʌvətɪd] [,aɪ 'tiː][ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [,aɪ 'tiː] .
He still coveted it and wanted to take it .
他 仍然 令人垂涎的 它 和 通缉 到 拿 它 .

彼尚垂涎而夺之，

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][hæn] .
I have never heard of Han .
我 有 绝不 听到 的 韩 .

未闻韩、

[weɪ] [deəd] [tuː; tə]['ʌtə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜːd] [ɪn] [rɪ'bʌtl] .
Wei dared to utter a single word in rebuttal .
魏 敢于 到 说出 一个 单身的 单词 在 反驳 .

魏敢出一语相抗也，

[wɒt] [ə'baʊt] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [lənd] ?
What about other people's land ?
什么 关于 其他 人们的 土地 ？

况他人之地哉？

[ðə; ði] [dʒaʊ] [klæn][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Zhao clan was destroyed .
这 赵 氏族 曾是 损毁 .

赵氏灭，

[ðen] [ðə; ði][dʒi:] [klæn] [br'keɪm] [strɒŋgə(r)] .
Then the Zhi clan became stronger .
然后 这 智 氏族 成为 更强 .

则智氏益强，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] [kæn; kən] [drɔ:] [ɒn] [tə'deɪz] ['leɪbə(r)] ,
We can draw on today's labor ,
魏 能 画 在 今天的 劳动 ,

魏能引今日之劳，

[ʃʊd; ʃəd] [wi; wi] ['ɑ:gju:] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [hu:] [ɪz][mɔ:(r)] ['dʒenərəs] [ɔ:(r)] [les] ['dʒenərəs] ?
Should we argue with them about who is more generous or less generous ?
应该 我们 争论 和 他们 关于 WHO 是 更多的 慷慨的 或者 较少的 慷慨的 ?

与之争厚薄乎？

['i:v(ə)n] [ɪf] [tə'deɪ] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['terətɹi] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [pɑ:ts] . . .
Even if today the Zhao territory is divided into three parts . . .
甚至 如果 今天 这 赵 领土 是 分割 进入 三 部分 . . .

即使今日三分赵地，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [gærən'ti:] [ðæt] [ðə; ði][dʒi:] ['fæməli] [wɪl] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]
Can you guarantee that the Zhi family will not make the request again in the
能 你 保证 那 这 智 家庭 将要 不是 制作 这 要求 再次 在 这
[ˈfju:tʃə(r)] ?
future ?
未来 ?

能保智氏异日之不复请乎？

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] !
General , please consider this carefully !
一般的 , 请 考虑 这 小心 !

将军请细思之！ ”

[hæn][eɪtʃju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎曰：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ? "
" What are your intentions ? "
" 什么 是 你的 意图 ? " "

“子之意欲如何？

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :

"孟谈曰：“

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wið] [maɪ] [bɔːd] [ɪn] [ˈpraɪvət] .
It would be better to make peace with my lord in private .
它 会 是 更好的 到 制作 和平 和 我的 主 在 私人的 :
莫若与吾主私和，

[ˈkaʊntərəˌtæk] [əˈɡentʃ] [ʒiːboʊ]
Counterattack against Zhibo
反击 反对 志博
反攻智伯，

[ɔːl] [əbˈteɪnd] [lənd] ,
All obtained land ,
全部 获得 土地 ,
均之得地，

[ðə; ði] [ˈterətɹi] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiː][klæn][wɒz; wəz] [ˈmeni] [taɪmz] [ˈlɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ]
The territory of the Zhi clan was many times larger than that of the Zhao
这 领土 的 这 智 氏族 曾是 许多 时代 更大的 比 那 的 这 赵
[klæn] .
clan .
氏族 :
而智氏之地多倍于赵，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] ,
And to eliminate future troubles ,
和 到 排除 未来 麻烦 ,
且以除异日之患，

[ðə; ði] [θɹiː] [kɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] ,
The three kings are of the same mind ,
这 三 国王 是 的 这 相同的 头脑 ,
三君同心，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [laɪk] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] .
The world is like lips and teeth .
这 世界 是 喜欢 嘴唇 和 牙齿 :
世为唇齿，

[haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !
岂不美哉！

[hæn][eɪtʃuː] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :
"韩虎曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [sɪːm] [tuː; tə] [meɪk] [sens] . "
" What you say seems to make sense . "
" 什么 你 说 似乎 到 制作 感觉 : " "
“子言亦似有理，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wið] [ðə; ði] [weɪ] [ˈfæməli] .
Wait until I discuss this with the Wei family .
等待 直到 我 讨论 这 和 这 魏 家庭 :
俟吾与魏家计议，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [naʊ] .
You may leave now .
你 可能 离开 现在 :
子且去，

[pli:z] [kʌm] [bæk] [ɪn] [θri:] [deɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Please come back in three days for a reply .
请 来 后退 在 三 天 为了 一个 回复 .
三日后来取回复。

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :
"孟谈曰:"

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [sə'vaɪvd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
Your subject has survived a thousand deaths .
你的 主题 有 幸存下来 一个 千 死亡人数 .
臣万死一生，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ] ['i:zi] [fi:t] .
This was no easy feat .
这 曾是 不 简单的 特技 .
此来非同容易，

['mɪlətri] [ɪn'fɔ:mənts]
Military informants
军队 线人
军中耳目，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [gærən'ti:] [aɪ 'ti:][woʊnt] [li:k] .
It's hard to guarantee it won't leak .
它是 难的 到 保证 它 惯于 泄露 .
难保不泄，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] ['ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
I am willing to stay under your command for three days .
我 是 愿意的 到 停留 在下面 你的 命令 为了 三 天 .
愿留麾下三日，

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
I await your command .
我 等待 你的 命令 .
以待尊命。

[hæn][eɪtʃ'ju:] ['si:kɹətli] ['sʌmənd] [dɔʊ'n][gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] .
Han Hu secretly summoned Duan Gui .
韩 胡 偷偷 被召唤 段 图形用户界面 .
"韩虎使人密召段规，

[tel] [hɪm] [wɒt] [mɛŋ] [tæn] [sed] .
Tell him what Meng Tan said .
告诉 他 什么 孟 谭 说 .
告以孟谈所言。

[dɔʊ'n][gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'sʌlt] [baɪ][dʒi:][bi: 'əʊ] .
Duan Gui was insulted by Zhi Bo .
段 图形用户界面 曾是 受辱 经过 智 波 .
段规受智伯之侮，

[hi:; hi] [sti:l] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
He still harbored resentment .
他 仍然 藏匿 怨恨 .
怀恨未忘，

[hi:; hi] [ðen] ['di:pli] [əd'maɪəd] [mɛŋ] [tænz] ['strætədʒi] .
He then deeply admired Meng Tan's strategy .
他 然后 深 钦佩 孟 棕褐色 战略 .
遂深赞孟谈之谋。

[hæn][eɪtʃuː] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [men] [tæn][tuː; tə] [mi:t] [wɪð] [dʊ'ɑːn][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ] .
Han Hu arranged for Meng Tan to meet with Duan Gui .

韩 胡 安排 为了 孟 谭 到 见面 和 段 图形用户界面 .

韩虎使孟谈与段规相见，
[dʊ'ɑːn][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][ænd; ənd] [men] [tæn][lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ruːf] .
Duan Gui and Meng Tan lived together under the same roof .

段 图形用户界面 和 孟 谭 居住地 一起 在下面 这 相同的 屋顶 .

段规留孟谈同幕而居，
[ðə; ði] [tuː] [br'keɪm] [kləʊz] [frendz] .
The two became close friends .

这 二 成为 关闭 朋友们 .

二人深相结纳。
[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，
[dʊ'ɑːn][ˈguːi; ,dʒiː juː 'aɪ][wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][hæn][hjuːz] [ˈɔːdərs] .
Duan Gui was acting on Han Hu's orders .

段 图形用户界面 曾是 表演 在 韩 胡的 订单 .

段规奉韩虎之命，
[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [weɪ] - [kæmp] .
He personally went to Wei Huanzi's camp .

他 亲自 去 到 魏 - 营 .

亲往魏桓子营中，
[ə; eɪ] ['siːkrət] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli][hæd; həd][ˈspəʊkən][ɪn]
A secret report was made that someone from the Zhao family had spoken in

一个 秘密 报告 曾是 制成 那 某人 从 这 赵 家庭 有 说 在

[ðə; ði] ['ɑːmi] .
the army .
这 军队 .

密告以赵氏有人到军中讲话，
[səʊ][aɪ 'tiː][ɪz] :
So it is :

所以 它 是 :

如此恁般：
" [ˈaʊə(r)] [ɔːd] [dɛəz] [nɒt] [ækt][ɑːbrɪ'trerəli; 'ɑːbrɪtrəli] . "
" Our lord dares not act arbitrarily . "
" 我们的 主 敢于 不是 行为 任意地 . "

"吾主不敢擅便，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please make the decision , General .

请 制作 这 决定 , 一般的 .

请将军裁决。
[weɪ] [ˈdʒuː] [sed] :
Wei Ju said :

魏 朱 说 :

"魏驹曰：
" [ə; eɪ][mæd][ænd; ənd] [rɪ'beljəs] [θiːf] , "
" A mad and rebellious thief , "
" 一个 疯狂的 和 叛逆的 贼 , "

"狂贼悖嫚，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [heit] [ai ˈtiː] .
I also hate it .
我 还 恨 它 ：

吾亦恨之，

[bʌt; bət][ai][fiə(r)][ai] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
But I fear I may not be able to capture the tiger .
但 我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 捕获 这 老虎 ：

但恐缚虎不成，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈsted] [dɪˈvaʊəd] .
They were instead devoured .
他们 是 反而 吞噬 ：

反为所噬耳。

[dʊˈɑːn][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Duan Gui said :
段 图形用户界面 说 ：

"段规曰：“

[dʒiː][biː ˈəʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈkænɒt] [biː; bi][kəmˈpætəb(ə)] .
Zhi Bo and others cannot be compatible .
智 波 和 其他的 不能 是 兼容的 ：

智伯不能相容，

[,ai ˈtiː][wɒz; wəz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 ：

势所必然，

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [rɪˈɡretɪŋ] [,ai ˈtiː][ˈleɪtə(r)] ,
Rather than regretting it later ,
相当 比 后悔 它 之后 ，

与其悔于后日，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][end][,ai ˈtiː] [təˈdeɪ] .
It's better to end it today .
它是 更好的 到 结尾 它 今天 ：

不如断于今日。

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli][ɪz] [duːmd] .
The Zhao family is doomed .
这 赵 家庭 是 注定失败 ：

赵氏将亡，

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] - ,
Wei Cunzhi ,
魏 - ,

魏存之，

[ai] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [ˈdiːpli] [əˈpriːʃiət] [hɪz; ɪz] [ˈvɜːtʃuː] .
I will surely deeply appreciate his virtue .
我 将要 一定 深 欣赏 他的 美德 ：

其德我必深，

[ɪz][,ai ˈtiː][nɒt] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Is it not better to work with a wicked person ?
是 它 不是 更好的 到 工作 和 一个 邪恶 人 ？

不犹愈于与凶人共事乎？

[wei] [ˈdʒu:] [sed] :
Wei Ju said :
魏 朱 说 :

"魏驹曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ʃəd; ʒəd] [bi:; bi] ['keəfəli] [kənˈsɪdəd] [bɪˈfɔ:(r)] [prəˈsi:dɪŋ] . "
This matter should be carefully considered before proceeding . "
" 这 事情 应该 是 小心 经过考虑的 前 进行中 . "

“此事当熟思而行，

[du:; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可造次。

[dʊˈɑ:n] [ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: ˈaɪ] [rɪˈzaɪnd] .
Duan Gui resigned .
段 图形用户界面 辞职 .

"段规辞去。

[baɪ] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

到第二日，

[dʒi:] [bi: ˈəʊ] ['pɜ:sənəli] [led] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] ['trænsˌpɔ:t] .
Zhi Bo personally led the water transport .
智 波 亲自 引领 这 水 运输 .

智伯亲自行水，

[səʊ] [hi:; hi] [bru:] [waɪn] [æt; ət] - ['maʊntən] .
So he brewed wine at Xuanweng Mountain .
所以 他 酿造 葡萄酒 在 - 山 .

遂治酒于悬瓮山，

[ɪnˈvaɪt] [saʊθ] [kəˈriə]
Invite South Korea
邀请 南 韩国

邀请韩、

[ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [ðə; ði] ['sekənd]
General Wei the Second
一般的 魏 这 第二

魏二将军，

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [fləʊ] .
The same as the water flow .
这 相同的 作为 这 水 流动 .

同视水势。

[ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During the drinking ,
期间 这 喝 ,

饮酒中间，

[dʒi:] [bi: ˈəʊ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhi Bo was overjoyed .
智 波 曾是 欣喜若狂 .

智伯喜形于色，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [ˈdʒɪŋˈjæŋ] [ˈsɪti] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,
Pointing to Jinyang City in the distance ,
指向 到 金阳 城市 在 这 距离 ,

遥指著晋阳城，

[hæn]
Han
韩

谓韩、

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

魏曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [nɒt] [lɒst] ,
" **If the city is not lost** ,
" 如果 这 城市 是 不是 丢失的 ,

“城不没者，

[ˈəʊnli] [θri:] [ɪ'dɪʃnz] [left] .
Only three editions left .
仅有的 三 版本 左边 :

仅三版矣，

[ˈəʊnli] [tə'deɪ] [du:; də][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] ['wɔ:tə(r)][kæn; kən] [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
Only today do I realize that water can destroy a nation .
仅有的 今天 做 我 意识到 那 水 能 破坏 一个 国家 :

吾今日始知水之可以亡人国也，

[ðə; ði] [prɒ'sperəti] [pɒ; əv][ðə; ði][dʒɪn] [stɜ:t] ,
The prosperity of the Jin state ,
这 繁荣 的 这 斤 状态 ,

晋国之盛，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
The mountains and rivers are both inside and outside the border .
这 山脉 和 河流 是 两个都 里面 和 外部 这 边界 :

表里山河，

[fen]
Fen
分

汾、

[dreɪn] ,
drain ,
流走 ,

浍、

[dʒɪn]
Jin
斤

晋、

['krɪmz(ə)n] ,
Crimson ,
赤红 ,

绛，

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] - .
All are called Juchuan .
全部 是 称为 - :

皆号巨川，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾观之，

[ˈwɔːtə(r)][ɪz][nɒt][rɪˈlaɪəb(ə)] .
Water is not reliable .
水 是 不是 可靠的 .

水不足恃，

[səˈfɪʃ(ə)nt] [miːnz] [liːd] [tuː; tə] [swɪft] [deθ] .
Sufficient means lead to swift death .
充足的 方法 带领 到 迅速 死亡 .

适足速亡耳。

[weɪ] [ˈdʒuː] [ˈsiːkrətli] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈelbəʊ] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [hæn][,eɪtʃjuː] .
Wei Ju secretly used his elbow to support Han Hu .
魏 朱 偷偷 用过的 他的 弯头 到 支持 韩 胡 .

"魏驹私以肘撑韩虎，

[hæn][,eɪtʃjuː] [stept] [ɒn] [weɪ] [dʒuz] [fiːt] ,
Han Hu stepped on Wei Ju's feet ,
韩 胡 步 在 魏 ju's 脚 ,

韩虎蹀魏驹之足，

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two looked at each other .
这 二 看起来 在 每个 其他 .

二人相视，

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv][fɪə(r)] .
They all showed signs of fear .
他们 全部 显示 标志 的 害怕 .

皆有惧色。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
The banquet ended shortly afterward .
这 宴会 结束 不久 之后 .

须臾席散，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
He took his leave and departed .
他 采取 他的 离开 和 已离开 .

辞别而去。

[kaɪ] [ˈfjuːkəsaɪ] [sed] [tuː; tə][dʒiː][,biː ˈəʊ] :
Chi Ci said to Zhi Bo :
奇 ci 说 到 智 波 :

絳疵谓智伯曰：

" [saʊθ] [kəˈriə] "
" South Korea "
" 南 韩国 "

“韩、

[ðə; ði] [weɪ] [ˈfæməli] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
The Wei family will surely rebel .
这 魏 家庭 将要 一定 反叛 .

魏二家必反矣。

[dʒiː][,biː ˈəʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

"智伯曰：“

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

子何以知之？

[kɑɪ] [ˈfjuːkəsɑɪ] [sed] :
Chi Ci said :
奇 ci 说 :

絺疵曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [ʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" I have not understood his words . "
" 我 有 不是 理解 他的 字 . "

“臣未察其言，

[ˈhævɪŋ] [əb'zɜːvd] [ɪts][ˈkʌlə(r)] ,
Having observed its color ,
拥有 观察到 它是 颜色 ,

已观其色，

[ðə; ði] [lɔːd] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] .
The lord made an agreement with the two families .
这 主 制成 一个 协议 和 这 二 家庭 .

主公与二家约，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [dʒɑʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ,
On the day Zhao was destroyed ,
在 这 天 赵 曾是 损毁 ,

灭赵之日，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði][lənd][ˈɪntuː] [θri:] [pɑːts] ,
Divide the land into three parts ,
划分 这 土地 进入 三 部分 ,

三分其地，

[dʒɑʊ] [ˈsɪti] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [fɔːl] [suːn] .
Zhao City will surely fall soon .
赵 城市 将要 一定 落下 很快 .

今赵城旦暮必破，

[ˈnaɪðə(r)] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [ækwɪ'zɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] .
Neither family was pleased with the acquisition of the land .
两者都不 家庭 曾是 高兴 和 这 获得 的 这 土地 .

二家无得地之喜，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] [ˈwʌri] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti] ,
And a look of worry and anxiety ,
和 一个 看 的 担心 和 焦虑 ,

而有虑患之色，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'vɜːs] !
Therefore , we know that it will inevitably reverse !
所以 , 我们 知道 那 它 将要 不可避免地 撤销 !

是以知其必反也！ ”

[dʒiː][biː 'əʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

智伯曰：

" [aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] [ˈhæpɪli] . "
" I and the two of them were working together happily . "
" 我 和 这 二 的 他们 是 在职的 一起 快乐地 . "

“吾与二氏方欢然同事，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

彼何虑焉？

[kaɪ] [ˈfjuːkəsaɪ] [sed] :
Chi Ci said :
奇 ci 说 :

"絺疵曰:"

[ðə; ði] [ˈɔːd] [sed] [ðæt] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [nɒt] [rɪˈlaɪəb(ə)l] .
The lord said that water is not reliable .
这 主 说 那 水 是 不是 可靠的 .

主公言水不足恃，

[ðeə(r)] [dɪˈmaɪz] [wɒz; wəz] [swɪft] .
Their demise was swift .
他们的 死亡 曾是 迅速 .

适速其亡，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第158/205页

[ðə; ði][dʒɪn][ˈrɪvə(r)][kæn; kən] [ˈɪrɪgeɪt] [ˈdʒɪnˈjæŋ] .

The Jin River can irrigate Jinyang .
这 斤 河 能 灌溉 金阳 .

夫晋水可以灌晋阳，

[ðə; ði][fən][ˈrɪvə(r)][kæn; kən] [ˈɪrɪgeɪt] [ˈænjɪ] .

The Fen River can irrigate Anyi .
这 分 河 能 灌溉 安伊 .

汾水可以灌安邑，

[ðə; ði][dʒiːˈæŋ][ˈrɪvə(r)][kæn; kən] [ˈɪrɪgeɪt] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] .

The Jiang River can irrigate Pingyang .
这 江 河 能 灌溉 平阳 .

绛水可以灌平阳，

[wen] [ðə; ði][lɔːd] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtəz] [ɒv; əv][ˈdʒɪnˈjæŋ] ,

When the lord spoke of the waters of Jinyang ,
什么时候 这 主 辐 的 这 水 的 金阳 ,

主公言及晋阳之水，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][tuː] [ˈdʒentlmən] [nɒt][biː; bi] [ˈwʌrɪd] ?

How could the two gentlemen not be worried ?
如何 可以 这 二 先生们 不是 是 担心 ?

二君安得不虑乎？ "

[baɪ][ðə; ði][θɜːd] [deɪ] ,

By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[hæn][ˌeɪtʃuː]

Han Hu
韩 胡

韩虎、

[weɪ][ˈdʒuː][ˈɔːlsəʊ] [muːvd] [waɪn][tuː; tə][dʒiː][boʊz][kæmp] .

Wei Ju also moved wine to Zhi Bo's camp .
魏 朱 还 已搬 葡萄酒 到 智 博的 营 .

魏驹亦移酒于智伯营中，

[ˈɑːnsərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkwestʃən] [əˈbaʊt] [ˈjestərdeɪz] [ɪˈvents] ,

Answering his question about yesterday's events ,
回答 他的 问题 关于 昨天的 活动 ,

答其昨日之情，

[dʒiː][ˌbiːˈəʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈdrɪŋk] .

Zhi Bo raised his cup but did not drink .
智 波 提高 他的 杯子 但 做过 不是 喝 .

智伯举觞未饮，

[hæn]

Han
韩

谓韩、

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

魏曰：

" [jaʊ] [su:] [ɪz] [streɪt'fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] . "
" Yao Su is straightforward and honest . "
" 姚 苏 是 直截了当 和 诚实的 . "

“瑶素负直性，

[kæn; kən] ['vɒmɪt] [bʌt; bət] ['kænɒt] ['swɒləʊ] .
Can vomit but cannot swallow .
能 呕吐 但 不能 吞 .

能吐不能茹。

[ˈsʌmwʌn] [sed] [ˈjestədeɪ] ,
Someone said yesterday ,
某人 说 昨天 ,

昨有人言，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
The two generals have the intention to change the course of events .
这 二 将军们 有 这 意图 到 改变 这 课程 的 活动 .

二位将军有中变之意，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [tru:] ?
I wonder if it's true ?
我 想知道 如果 它是 真的 ?

不知果否？

[hæn][ˌeɪtʃju:]
Han Hu
韩 胡

"韩虎、

[wei] ['dʒu:] ['ɑ:nsə(r)d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Wei Ju answered in unison :
魏 朱 回答 在 齐声 :

魏驹齐声答曰：“

[dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ?
Does the Marshal believe it ?
做 这 元帅 相信 它 ?

元帅信乎？

[dʒi:][bi: 'əʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

"智伯曰：

" [ɪf] [aɪ] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
" If I believe it ,
" 如果 我 相信 它 ,

“吾若信之，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [ɑ:sk][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] ?
How could I possibly ask the general in person ?
如何 可以 我 可能 问 这 一般的 在 人 ?

岂肯面询于将军哉？

[hæn][ˌeɪtʃju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

"韩虎曰：“

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈspendiŋ] [lɑ:dʒ] [sʌmz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] ,
Hearing that the Zhao family was spending large sums of gold and silk ,
听力 那 这 赵 家庭 曾是 开支 大的 总和 的 金子 和 丝绸 ,
闻赵氏大出金帛,

[ðei] [wɒnt] [tu:; tə] [səʊ] [ˈdiskɔ:d] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: ˈes] .
They want to sow discord among the three of us .
他们 想 到 母猪 Discord 之中 这 三 的 我们 .
欲离间吾三人,

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dju:] [tu:; tə][ə; ei] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [əkˈseptɪŋ] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒaʊ]
This must be due to a treacherous minister accepting favors from the Zhao
这 必须 是 到期的 到 一个 奸诈 部长 接受 恩惠 从 这 赵
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

此必谗臣受赵氏之私,

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [səˈspɪʃəs] [ɒv; əv][ˈʌʊə(r)] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] .
This makes the marshal suspicious of our two families .
这 制作 这 元帅 可疑的 的 我们的 二 家庭 .
使元帅疑我二家,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðei] [brˈkeɪm] [læks][ɪn][ðeə(r)] [əˈtæks] [ænd; ənd][ˈsi:dʒɪz] .
Therefore , they became lax in their attacks and sieges .
所以 , 他们 成为 松散 在 他们的 攻击 和 围攻 .
因而懈于攻围,

[ðæt] [wei] , [ai] [maɪt] [ɪˈskeɪp] [dɪˈzɑ:stə(r)] .
That way , I might escape disaster .
那 方式 , 我 可能 逃脱 灾难 .

庶几脱祸耳。

[wei] [ˈdʒu:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Wei Ju also said :
魏 朱 还 说 :

"魏驹亦曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [tru:] . "
" This is very true . "
" 这 是 非常 真的 . "

"此言甚当。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] .
The city is about to fall .
这 城市 是 关于 到 落下 .

城破在迩,

[hu:] [wʊd] [nɒt] [wi] [tu:; tə][dɪˈvaɪd][hɪz; ɪz][lənd] ?
Who would not wish to divide his land ?
WHO 会 不是 希望 到 划分 他的 土地 ?

谁不愿剖分其土地,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [fɔ:ˈgəʊs][ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ænd; ənd] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈgeɪnz] .
Therefore , one should forgo the immediate and certain gains .
所以 , 一 应该 放弃 这 即时 和 肯定 收益 .

乃舍此目前必获之利,

[bʌt; bət] [wɪl] [aɪ 'ti:] [li:d] [tu:; tə] [ʌnpri'dɪktəbl] [dɪ'zɑ:stə(r)] ?
But will it lead to unpredictable disaster ?
但 将要 它 带领 到 不可预测的 灾难 ？

而蹈不可测之祸乎？

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi Bo laughed and said :
智 波 笑了 和 说 :

"智伯笑曰:"

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I know that neither of you would have such intentions .
我 知道 那 两者都不 的 你 会 有 这样的 意图 :

吾亦知二位必无此心，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [əʊvəri'ækʃn] [tu:; tə] [ðə; ði] [flɔ:z] [ɪn] [ðə; ði] ['fæbrɪk] !
This is an overreaction to the flaws in the fabric !
这 是 一个 反应过度 到 这 缺陷 在 这 织物 !

乃絺疵之过虑也！ “

[hæn] [eɪtʃ'ju:] [sed] :
Han Hu said :
韩 胡 说 :

韩虎曰：

" [ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [dʌz] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] . . . "
" Although the Marshal does not believe it today . . . "
" 虽然 这 元帅 做 不是 相信 它 今天 . . . "

“元帅今日虽然不信，

[aɪ] [friə(r)] [ðæt] ['su:nə(r)] [ɔ:(r)] ['leɪtə(r)] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:(r)] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv] [dɪ'sent] .
I fear that sooner or later there will be more voices of dissent .
我 害怕 那 很快 或者 之后 那里 将要 是 更多的 声音 的 异议 :

恐早晚复有言者，

[ðɪs] [meɪks] [aɪ 'ti:] [ɪm'pɒsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ju: 'es] [tu:] [tu:; tə] [pru:v] ['aʊə(r)] ['lɔɪəlti] .
This makes it impossible for us two to prove our loyalty .
这 制作 它 不可能的 为了 我们 二 到 证明 我们的 忠诚 :

使吾两人忠心无以自明，

[wʊd] [ju:; jʊ] ['ra:ðə(r)] [nɒt] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðə; ði] [træp] [set] [baɪ] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] ?
Would you rather not fall into the trap set by a treacherous minister ?
会 你 相当 不是 落下 进入 这 陷阱 放 经过 一个 奸诈 部长 ？

宁不堕谗臣之计乎？

[dʒi:] [bi: 'əʊ] [pɔ:] [waɪn] [ˈɒntə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi Bo poured wine onto the ground and said :
智 波 倾倒 葡萄酒 到 这 地面 和 说 :

"智伯以酒酹地曰:"

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wi:; wi] [wɪl] [ges] [i:tʃ] [ʌðərz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
From now on , we will guess each other's intentions .
从 现在 在 , 我们 将要 猜测 每个 其他的 意图 :

今后彼此相猜，

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [waɪn] .
There is such wine .
那里 是 这样的 葡萄酒 :

有如此酒。

" ['taɪgə(r)] ,
" Tiger ,
" 老虎 ,

"虎、

[ˈkɒʊmə] [ˈbaʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Koma bowed and thanked him .
驹 鞠躬 和 谢谢 他 .

驹拱手称谢，

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [ɪnˈdʒɔɪəb(ə)] [ðæt] [deɪ] .
The drinking was especially enjoyable that day .
这 喝 曾是 尤其 令人愉悦 那 天 .

是日饮酒倍欢，

[ðeɪ] [dɪˈspɜːst] [æz; əz] [ˈiːvɪŋ] [epɪˈəʊtɪ] .
They dispersed as evening approached .
他们 分散的 作为 晚上 接近 .

将晚而散。

[kaɪ] [ˈfjuːkəsəɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [dʒiː][ˌbiː ˈəʊ][ænd; ənd] [sed] :
Chi Ci then went to see Zhi Bo and said :
奇 ci 然后 去 到 看 智 波 和 说 :

絺疵随后入见智伯曰：

" [maɪ] [lɔːd] , [wɒt] [kæn; kən][ai] [seɪ] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [maɪ] [wɜːdz] ? "
" My lord , what can I say in accordance with my words ? "
" 我的 主 , 什么 能 我 说 在 根据 和 我的 字 ? "

“主公奈何以臣之言，

[wɒz; wəz][ˌaɪ ˈtiː] [liːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈruːlə(r)z] ?
Was it leaked to the two rulers ?
曾是 它 泄露 到 这 二 统治者 ?

泄于二君耶？

[dʒiː][ˌbiː ˈəʊ] [sed] :
Zhi Bo said :
智 波 说 :

"智伯曰：“

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

汝又何以知之？

[kaɪ] [ˈfjuːkəsəɪ] [sed] :
Chi Ci said :
奇 ci 说 :

"絺疵曰：

" [ai] [met] [ðə; ði] [tuː] [ˈruːlə(r)z][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] . "
" I met the two rulers at the gate of the camp . "
" 我 遇见 这 二 统治者 在 这 门 的 这 营 . "

“适臣遇二君于辕门，

[ðə; ði] [tuː] [ˈruːlə(r)z] [lʊkt] [æt; ət][ðeə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] [wɪð] [ˈfəʊkəst] [aɪz] .
The two rulers looked at their minister with focused eyes .
这 二 统治者 看起来 在 他们的 部长 和 专注 眼睛 .

二君端目视臣，

[ðen] [hiː; hi][ræn] [ˈkwɪkli] .
Then he ran quickly .
然后 他 跑 迅速地 .

已而疾走，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ai] [ɔːlˈredi] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
He said that I already know the truth .
他 说 那 我 已经 知道 这 真相 .

彼谓臣已知其情，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][fiə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .

He has a fear of his ministers .
他 有 一个 害怕 的 他的 部长们 :

有惧臣之心，

[ˈðeəfɔː(r)] , [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌrɪ] .

Therefore , things are in such a hurry .
所以 , 事物 是 在 这样的 一个 匆忙 :

故遑遽如此，

[dʒiː][biː 'əʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Zhi Bo laughed and said :
智 波 笑了 和 说 :

"智伯笑曰:"

[aɪ][ænd; ənd][maɪ] [tuː] [sʌnz] ['bʃə(r)] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .

I and my two sons offer wine as a pledge .
我 和 我的 二 儿子们 提供 葡萄酒 作为 一个 保证 :

吾与二子酹酒为誓，

[iːtʃ] [wɪ'daʊt] [sə'spekt, 'sʌspekt][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ,

Each without suspecting the other ,
每个 没有 怀疑 这 其他 ,

各不相猜，

[duː; də][nɒt] [spiːk] ['rekləsli] .

Do not speak recklessly .
做 不是 说话 鲁莽地 :

子勿妄言，

[self] - [hɑːm] [ænd; ənd] ['dɪskɔːd] .

Self - harm and discord .
自己 - 伤害 和 Discord :

自伤和气。

[kaɪ] ['fjuːkəsaɪ] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [saɪd] , ['seɪɪŋ] :

Chi Ci withdrew and sighed , saying :
奇 ci 退出 和 叹了口气 , 说 :

"絺疵退而叹曰：

" [ðə; ðɪ][dʒiː] [klænz] [laɪf] [ɪz] [nɒt] [lɒŋ] . "

" The Zhi clan's life is not long . "
" 这 智 氏族的 生活 是 不是 长的 : "

“智氏之命不长矣，

[hiː; hi] [ðen] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] ['sʌd(ə)nli] [kən'træktɪd] [ə; eɪ][kəʊld] .

He then falsely claimed to have suddenly contracted a cold .
他 然后 错误地 声称 到 有 突然 合同 一个 寒冷的 :

"乃诈言暴得寒疾，

[siːkɪŋ] ['medɪk(ə)] ['triːtmənt]

Seeking medical treatment
寻求 医疗的 治疗

求医治疗，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

He then fled to the State of Qin .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 秦 :

遂逃奔秦国去讫。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] [faɪn] [laɪnz] :

The old man with the beard wrote a poem about fine lines :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 关于 美好的 线条 :

髯翁有诗咏絺疵云：

[ðə; ði] [sainz] [ɒv; əv] ['diskɔ:d] [brɪtwi:n] [hæn][ænd; ənd] [wei] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['evidənt] .

The signs of discord between Han and Wei were already evident .
这 标志 的 Discord 之间 韩 和 魏 是 已经 明显 .

韩魏离心已见端，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [wið] [ə; ei] [flɔ:d] [ə'piərəns] [ænd; ənd] [ki:n] ['ɪnsaɪt] ['pɒsəbli] [kən'si:l] How could someone with a flawed appearance and keen insight possibly conceal

如何 可以 某人 和 一个 有缺陷的 外貌 和 敏锐的 洞察力 可能 隐藏

[aɪ 'ti:] ?
it ?
它 ?

絺疵远识讵能瞒？

[hi; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [di'pɑ:tɪd] [ə'brʌptli] .

He feigned illness and departed abruptly .
他 假装 疾病 和 已离开 突然 .

一朝托疾飘然去，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ænd; ənd][dʒent(ə)] [bri:z] [brɪŋ] [pi:s] ['evriweə(r)] .

The bright moon and gentle breeze bring peace everywhere .
这 明亮的 月亮 和 温和的 微风 带来 和平 到处 .

明月清风到处安。

[ðen] [ðeəz; ðəz][hæn][,eitʃ'ju:] ,

Then there's Han Hu ,
然后 有 韩 胡 ,

再说韩虎，

[wei] ['dʒu:] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][dʒi:] [boʊz][kæmp] .

Wei Ju returned from Zhi Bo's camp .
魏 朱 返回 从 智 博的 营 .

魏驹从智伯营中归去，

[ðə; ði] [tu:] [men] [di'vaɪzd] [ə; ei][plæn][ɒn][ðə; ði] [wei] .

The two men devised a plan on the way .
这 二 男人 设计 一个 计划 在 这 方式 .

路上二君定计，

[ə; ei] [blʌd] [əʊθ] [wɒz; wəz] [meɪd] [wið] [ʒɑ:ŋ] [mɛŋ] :

A blood oath was made with Zhang Meng :
一个 血 誓言 曾是 制成 和 张 孟 :

与张孟谈歃血订约：

" [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪz] ['fedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪdnait] [tə'mɒrəʊ] . "

" The meeting is scheduled for midnight tomorrow . "
" 这 会议 是 已安排 为了 午夜 明天 . "

"期于明日夜半，

[ðə; ði][dæm][wɒz; wəz] [bri:tʃ] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'li:st] .

The dam was breached and water was released .
这 坝 曾是 违规 和 水 曾是 发布 .

决堤泄水，

[jɔ:(r); jə(r)]['fæməli]['əʊnli] [kən'sidə] [ðə; ði] [ri'si:dɪŋ] ['wɔ:tə(r)][æz; əz] [pru:f] .

Your family only considers the receding water as proof .
你的 家庭 仅有的 考虑 这 消退 水 作为 证明 .

你家只看水退为信，

[ðen] [hi; hi][led][ðə; ði]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .

Then he led the soldiers from inside the city .
然后 他 引领 这 士兵 从 里面 这 城市 .

便引城内军士，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

杀将出来，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [dʒiː][biː 'əʊ] .
Together they captured Zhi Bo .
一起 他们 捕获 智 波 .

共擒智伯。

[mɛŋ] [tæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ɐnd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Meng Tan accepted the order and entered the city .
孟 谭 公认 这 命令 和 进入 这 城市 .

"孟谈领命入城，

[rɪ'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['kɒnsɪkwəns] .
Reporting the news is without consequence .
报道 这 消息 是 没有 结果 .

报知无恤，

- [wʊz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wuxu was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

无恤大喜，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wʊz; wəz] ['siːkrətli] [paːst] [ɒn] .
The order was secretly passed on .
这 命令 曾是 偷偷 通过了 在 .

暗暗传令，

[ɔːl] [dʌn] .
All done .
全部 完毕 .

结束停当，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['bækʌp] .
Waiting for backup .
等待 为了 备份 .

等待接应。

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [dɛrt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[hæn][eɪtʃ'juː]
Han Hu
韩 胡

韩虎，

[weɪ] ['dʒuː] ['siːkrətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ɐnd] [kɪl] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði]
Wei Ju secretly ordered his men to ambush and kill the soldiers guarding the
魏 朱 偷偷 订购 他的 男人 到 伏击 和 杀 这 士兵 守护 这

[daɪk] .
dike .
堤 .

魏驹暗地使人袭杀守堤军士，

[dɪɡ][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] ['aʊtlet] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Dig a water outlet on the west side .
挖 一个 水 出路 在 这 西方 边 .

于西面掘开水口，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [bri:tʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][west] .
The water breached from the west .
这 水 违规 从 这 西方 :

水从西决，

[ðə; ði][ˈwɔ:təz] [fləʊd] [bæk][ˈɪntu:][dʒi:][boʊz] [ˈstrɒŋhəʊld] .
The waters flowed back into Zhi Bo's stronghold .
这 水 流动 后退 进入 智 博的 据点 :

反灌入智伯之寨，

[ˈkeɪs] [brəʊk] [aʊt][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:mi] .
Chaos broke out in the army .
混乱 打破 出去 在 这 军队 :

军中惊乱，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [əˈrəʊz] ,
A shout arose ,
一个 喊 出现 ,

一片声喊起，

[dʒi:][bi:ˈəʊ] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][stɑ:t] .
Zhi Bo woke up with a start .
智 波 觉醒 向上 和 一个 开始 :

智伯从睡梦中惊醒起来，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˈbedsaɪd] .
The water had reached the bedside .
这 水 有 达到 这 床头 :

水已及于卧榻，

[kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈbedɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [səʊkt] .
Clothes and bedding were soaked .
衣服 和 寝具 是 浸泡过 :

衣被俱湿，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [ɪnˈspek](ə)n] [ænd; ənd] [ˌsu:pəˈvɪz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈeəriə] .
He also recognized the inspection and supervision of the area .
他 还 认可 这 检查 和 监督 的 这 区域 :

还认道巡视疏虞，

[æn; ən][ˌæksɪˈdent(ə)] [bri:tʃ] [ɪn][ðə; ði][daɪk] ,
An accidental breach in the dike ,
一个 偶然 违反 在 这 堤 ,

偶然堤漏，

[hi:; hi][ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] [ænd; ənd][stɒp][ðə; ði] [ˈflʌdɪŋ]
He urgently summoned his men to rush to the scene and stop the flooding
他 紧急 被召唤 他的 男人 到 匆忙 到 这 场景 和 停止 这 洪水

[ɒv; əv][ðə; ði][daɪk] .
of the dike .
的 这 堤 :

急唤左右快去救水塞堤。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈlev(ə)] [rəʊz] [ˈhaɪə(r)] .
The water level rose higher .
这 水 等级 玫瑰 更高 :

水势益大。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ðæt] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
But it was the country of wisdom that was obtained .
但 它 曾是 这 国家 的 智慧 那 曾是 获得 .
却得智国、

[jʊ] [ræŋ] [led][ðə; ði]['neɪvi] ,
Yu Rang led the navy ,
于 响铃 引领 这 海军 ,
豫让率领水军，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [gri:t] [juː 'es][ɒn][rɑːfts] .
They came to greet us on rafts .
他们 来了 到 迎接 我们 在 木筏 .
驾筏相迎，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði][bəʊt] .
They helped him into the boat .
他们 帮助 他 进入 这 船 .
扶入舟中。

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][meɪn][kæmp] ,
Looking back at the main camp ,
寻找 后退 在 这 主要的 营 ,
回视本营，

[ðə; ði] [weɪvz] [rəʊld] [ɒn] .
The waves rolled on .
这 波浪 滚动 在 .
波涛滚滚，

[ðə; ði][kæmps][ænd; ənd] [fɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [hæv; həv][ɔːl] ['fɔːlən] .
The camps and fortifications have all fallen .
这 营地 和 防御工事 有 全部 倒下 .
营垒俱陷，

['mɪlətri] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
Military supplies and equipment
军队 补给品 和 设备
军粮器械，

['drɪftɪŋ] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
drifting away into the sky ,
漂流 离开 进入 这 天空 ,
飘荡一空，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə] [sə'vaɪv] , ['bɒbɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]
The soldiers in the camp struggled to survive , bobbing up and down in the
这 士兵 在 这 营 挣扎 到 存活 , 上下摆动 向上 和 向下 在 这
['wɔːtə(r)] .
water .
水 .
营中军士尽从水中浮沉挣命。

[dʒiː][,biː 'əʊ][ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [steɪt] .
Zhi Bo is in a miserable state .
智 波 是 在 一个 悲惨的 状态 .
智伯正在凄惨，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] ['drʌmbi:t] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , a great drumbeat was heard .
突然 , 一个 伟大的 鼓声 曾是 听到 .
忽闻鼓声大震，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][fæɪ; fəl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Your subject shall fight to the death to resist the enemy .
你的 主题 将 斗争 到 这 死亡 到 抵抗 这 敌人 .

臣当以死拒敌，

[dʒiː][biː ˈəʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
Zhi Bo followed his advice .
智 波 随后 他的 建议 .

"智伯从其言，

[ðeɪ] [ðen] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ænd; ənd] [seɪld] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They then turned into a small boat and sailed out of the mountain .
他们 然后 转向 进入 一个 小的 船 和 航行 出去 的 这 山 .

遂与智国掉小舟转出山背。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [dʒiː][biː ˈəʊ] [wʊd] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] ?
Who would have thought that Zhi Bo would flee to the Qin state ?
WHO 会 有 想法 那 智 波 会 逃跑 到 这 秦 状态 ?

谁知赵襄子也料智伯逃奔秦国，

[haʊˈevə(r)] , [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [sent] [frɒm; frəm][hæn] . . .
However , Zhang Mengtan was sent from Han . . .
然而 , 张 - 曾是 发送 从 韩 . . .

却遣张孟谈从韩、

[ðə; ði] [weɪ] [ˈfæməli] [pəˈsjuːd] [dʒiː][dʒʌŋ] .
The Wei family pursued Zhi Jun .
这 魏 家庭 追击 智 俊 .

魏二家追逐智军，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [tiːm] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] [ˈlɒŋʃæn] . . .
After leading a team to ambush at Longshan . . .
后 领导 一个 团队 到 伏击 在 龙山 . . .

自引一队伏于龙山之后，

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪnˈkaʊntə(r)]
A chance encounter
一个 机会 遇到

凑巧相遇，

- [baʊnd] [ʒiːboʊ] .
Wuxu bound Zhibo .
- 边界 志博 .

无恤亲缚智伯，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkaʊntɪd] [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
His crimes were counted and he was executed .
他的 犯罪 是 计数 和 他 曾是 执行 .

数其罪斩之。

[ʒɪgwʊʊ] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [ˈdraʊnd] .
Zhiguo threw himself into the water and drowned .
志国 扔 他自己 进入 这 水 和 溺水 .

智国投水溺死。

[ju] [ræŋ] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
Yu Rang encouraged the remaining soldiers .
于 响铃 鼓励 这 其余的 士兵 .

豫让鼓励残兵，

[faɪt] [ˈbreɪvli] [tuː; tə][ðə; ði][end] ,
Fight bravely to the end ,
斗争 勇敢地 到 这 结尾 ,

奋勇迎战，

[haʊ'eɪə(r)] , [aʊt'hʌmbəd] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əʊvə'welmɪŋ] [fɔ:s] .
However , **outnumbered** , **they** **were** **no** **match** **for** **the** **overwhelming** **force** .
然而 , 寡不敌众 , 他们 是 不 匹配 为了 这 压倒 力量 .

争奈寡不敌众，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] ['grædʒuəli] [dɪs'bænd] .
His **subordinates** **gradually** **disbanded** .
他的 下属 逐步地 解散 .

手下渐渐解散，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [dʒi:] [bi: 'əʊ] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] ,
Upon **hearing** **that** **Zhi** **Bo** **had** **been** **captured** ,
之上 听力 那 智 波 有 到过 捕获 ,

及闻智伯已擒，

[hi; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [fled] [tu; tə] [ðə; ði] [stəʊn] [tʃeɪmbə(r)] ['maʊntən] .
He **then** **changed** **his** **clothes** **and** **fled** **to** **the** **Stone** **Chamber** **Mountain** .
他 然后 已更改 他的 衣服 和 逃亡 到 这 石头 商会 山 .

遂变服逃往石室山中。

[ðə; ði] [dʒi:] [klænz] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The **Zhi** **clan's** **entire** **army** **was** **wiped** **out** .
这 智 氏族的 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

智氏一军尽没，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [wu:] [tʃʊ] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] .
On **that** **day** , **Wu** **Xu** **investigated** .
在 那 天 , 吴 徐 调查 .

无恤查是日，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] - [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] .
It **was** **the** **Bingxu** **day** **of** **the** **third** **month** .
它 曾是 这 - 天 的 这 第三 月 .

正三月丙戌日也。

[bæm'bu:] [bʊks] [brɪ'stəʊd] [baɪ] [ðə; ði] [ɡɒdz]
Bamboo **books** **bestowed** **by** **the** **gods**
竹子 图书 授予 经过 这 神

天神所赐竹书，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [hæv; həv] [kʌm] [tru:] .
His **words** **have** **come** **true** .
他的 字 有 来 真的 .

其言验矣。

[ðə; ði] [θri:] [saɪdz] [kən'və:dʒd] [æt; ət] [wʌn] [pleɪs] .
The **three** **sides** **converged** **at** **one** **place** .
这 三 侧面 收敛 在 一 地方 .

三家收兵在于一处，

[ɔ:l] [dæmz] [ænd; ənd] [slu:s]
All **dams** **and** **sluices**
全部 水坝 和 水闸

将各路坝闸，

[dɪ'mɒlɪʃ] [kəm'pli:tli] .
Demolish **completely** .
拆除 完全地 .

尽行拆毁，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [fləʊz] ['i:stwəd] [ə'gen] .
The **water** **flows** **eastward** **again** .
这 水 流量 向东 再次 .

水复东行，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][dʒɪntʃuːɑːn] .
They returned to Jinchuan .
他们 返回 到 金川 .

归于晋川。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] [ˈsɪti] ,
The water in Jinyang City ,
这 水 在 金阳 城市 ,

晋阳城中之水，

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [rɪˈtriːtɪd] [kəmˈpliːtli] .
They have just retreated completely .
他们 有 只是 撤退 完全地 .

方才退尽。

[ðə; ði] [rɪˈliːf] [ænd; ənd] [əˈpiːzmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The relief and appeasement of the residents has been completed .
这 宽慰 和 绥靖政策 的 这 居民 有 到过 完全的 .

无恤安抚居民已毕，

[hæn]
Han
韩

谓韩、

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

魏曰：

" [aɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] , "
" I relied on the efforts of the two gentlemen , "
" 我 依赖 在 这 努力 的 这 二 先生们 , "
“某赖二公之力，

[prɪˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈruːɪnd] [ˈsɪti]
Preserve the ruined city
保存 这 毁坏 城市

保全残城，

[ˈriːəli] [bɪˈjɒnd] [ekspekˈteɪ(ə)n] .
Really beyond expectation .
真的 超过 期待 .

实出望外。

[ɔːlˈðəʊ] [dʒɪː][biː ˈəʊ][ɪz] [ded] ,
Although Zhi Bo is dead ,
虽然 智 波 是 死的 ,

然智伯虽死，

[ðeə(r)][klæn] [stɪl] [ɪgˈzɪsts] .
Their clan still exists .
他们的 氏族 仍然 存在 .

其族尚存，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [bʌt; bət] [liːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the weeds but leave the roots .
切 这 杂草 但 离开 这 根 .

斩草留根，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [liːd] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈprɔːbləmz] .
This will ultimately lead to future problems .
这 将要 最终 带领 到 未来 问题 .

终为后患。

" [hæn] ,
" **Han** ,
" 韩 ,

"韩，

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

魏曰：“

[ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] [fʊd; ʃəd] [biː; bi] [ik'stəːmineɪt] .
Their entire clan should be exterminated .
他们的 全部的 氏族 应该 是 灭绝 :

当尽灭其宗，

[tuː; tə] [vent] ['aʊə(r)] ['heɪtrɪd] .
To vent our hatred .
到 发泄 我们的 仇恨 :

以泄吾等之恨。

" [wuː][tʃʊ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][hæn] . "
" **Wu Xu is the same as Han** . "
" 吴 徐 是 这 相同的 作为 韩 . "

"无恤即同韩、

[weɪ] [rɪ'tʌːnd] [tuː; tə] .
Wei returned to Jiangzhou .
魏 返回 到 江州 :

魏回至絳州，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzɪd] [dʒiː][pʊv; əv] ['triːz(ə)n] .
They falsely accused Zhi of treason .
他们 错误地 被告 智 的 叛国罪 :

诬智氏以叛逆之罪，

[sə'raʊnd] [ðeə(r)] [həʊm] ,
Surround their home ,
环绕 他们的 家 ,

围其家，

[rɪ'gɑːdləs] [pʊv; əv][dʒendə(r)][ɔː(r)][eɪdʒ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][səb'dʒektɪd][tuː; tə] ['slɔːtə(r)] .
Regardless of gender or age , they were all subjected to slaughter .
不管 的 性别 或者 年龄 , 他们 是 全部 受 到 屠宰 :

无论男女少长尽行屠戮，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klæn] ['perɪʃt] .
The entire clan perished .
这 全部的 氏族 遇难 :

宗族俱尽，

[haʊ'evə(r)] , [ʒɪgwʊʊ] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [tuː; tə][ˈfuː] .
However , Zhiguo has already changed his surname to Fu .
然而 , 志国 有 已经 已更改 他的 姓 到 傅 .

惟智果已出姓为辅氏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] [frʊm; frəm][dɪ'zɑːstə(r)] .
They were spared from disaster .
他们 是 幸存 从 灾难 :

得免于难。

[ˈəʊnli] [naʊ] [duː; də][aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [fɔː'siːn] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Only now do I realize that I had foreseen the outcome .
仅有的 现在 做 我 意识到 那 我 有 预见 这 结果 :

到此方知果之先见矣。

[hæn]
Han
韩

韩，
[ðə; ði][lænd] [sə'rendəd] [baɪ][wei][wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The land surrendered by Wei was returned to each of them .
这 土地 投降 经过 魏 曾是 返回 到 每个 的 他们 .
魏所献地各自收回，

[ðə; ði][dʒi:][ˈfæməli][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] .
The Zhi family was also granted a fief .
这 智 家庭 曾是 还 的确 一个 封地 .
又将智氏食邑，

[θri:] [pɔɪnts] [ˈi:kwəlaɪzd] ,
Three points equalized ,
三 积分 均衡 ,
三分均分，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] [əʊnz] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lænd] .
Not a single person owns an inch of land .
不是 一个 单身的 人 拥有 一个 英寸 的 土地 .
无一民尺土，

[ˈentəd] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈtreʒəri] .
Entered the public treasury .
进入 这 民众 财政部 .
入于公家。

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [ˌsɪksˈti:nθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the sixteenth year of King Zhending of Zhou .
这 发生 在 这 第十六 年 的 国王 - 的 周 .
此周贞定王十六年事也。

[wu:] [tʃʊ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmerɪts] [ɒv; əv][ˈdʒɪnˈjæn] .
Wu Xu discussed the merits of Jinyang .
吴 徐 讨论 这 优点 的 金阳 .
无恤论晋阳之功，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɪˈlektɪd] [ʒɑ:ŋ] - [æz; əz][ðəə(r)][ˈli:də(r)] .
Both sides elected Zhang Mengtan as their leader .
两个都 侧面 当选 张 - 作为 他们的 领导者 .
左右皆推张孟谈为首，

- [əˈləʊn] [rɪˈgɑ:dɪd] - [æz; əz][ðə; ði][ˈfɜ:st] .
Wuxu alone regarded Gaohe as the first .
- 独自的 认为 - 作为 这 第一的 .
无恤独以高赫为第一。

[mɛŋ] [tæn] [sed] :
Meng Tan said :
孟 谭 说 :
孟谈曰：

" [dʒi:,eɪˈoʊ][hi:; hi][ɪz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [bɪˈsi:dʒd] [ˈsɪti] . "
" **Gao He is inside the besieged city .** "
" 高 他 是 里面 这 被围困 城市 . "
“高赫在围城之中，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
Not a single plan was devised .
不是 一个 单身的 计划 曾是 设计 .
不闻画一策，

[wʌn] ['efət] ,
One effort ,
一 努力 ,

效一劳，

[ænd; ənd] [ðʌs] [hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kredit] .
And thus he deserves the greatest credit .
和 因此 他 值得 这 最 信用 .

而乃居首功，

[rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [haɪ] [rɪ'wɔːd]
Received a high reward
已收到 一个 高的 报酬

受上赏，

[aɪ][eɪ 'em] ['pʌz(ə)ld] .
I am puzzled .
我 是 困惑 .

臣窃不解。

- [sed] :
Wuxu said :
- 说 :

"无恤曰：“

[aɪ][eɪ 'em][ɪn] [dɪ'stres] ,
I am in distress ,
我 是 在 痛苦 ,

吾在厄困中，

['evriwʌn] [p'ænɪkt] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Everyone panicked and made a mistake .
每个人 惊慌失措 和 制成 一个 错误 .

众俱慌错，

[haʊ'evə(r)] , [dʒiː,eɪ'ou] [hiː; hi] ['æktɪd] [wɪð] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['kɔːʃ(ə)n] .
However , Gao He acted with utmost respect and caution .
然而 , 高 他 行动 和 极致 尊重 和 警告 .

惟高赫举动敬谨，

[duː; də] [nɒt] [dɪsrɪ'gɑːd] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] ['etɪkət] [bɪ'twiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] .
Do not disregard the proper etiquette between ruler and subject .
做 不是 漠视 这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 .

不失君臣之礼，

[ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪft] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
A great achievement can be accomplished in a short time .
一个 伟大的 成就 能 是 完成 在 一个 短的 时间 .

夫功在一时，

['rɪtʃuəl] ['lɑːstɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [dʒenə'reɪʃnz]
Ritual lasting for ten thousand generations
仪式 持久 为了 十 千 几代人

礼垂万世，

[rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [haɪ] [rɪ'wɔːd]
Received a high reward
已收到 一个 高的 报酬

受上赏，

[ɪz][aɪ 'tiː][nɒt] [ə'prəʊpriət] ?
Is it not appropriate ?
是 它 不是 合适的 ?

不亦宜乎？

[mɛŋ] [tæn] [felt] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
Meng Tan felt ashamed and convinced .
孟 谭 毛毡 羞愧 和 确信 .

"孟谈愧服，

- [felt] ['greɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd] .
Wuxu felt grateful to the spirit of the mountain god .
- 毛毡 感激的 到 这 精神 的 这 山 上帝 .

无恤感山神之灵，

[ə; eɪ] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][æt; ət] [maʊnt] [hwu:] .
A shrine was erected for him at Mount Huo .
一个 神社 曾是 竖立 为了 他 在 山 霍 .

为之立祠于霍山，

[ðeɪ] [ə'laʊd] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [raɪts] .
They allowed the deceased to continue the ancestral rites .
他们 允许 这 死者 到 继续 这 祖先的 仪式 .

使原过世守其祀。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] [baɪ][dʒi:] [boʊz] ['ækʃ(ə)nz] .
He was also deeply saddened by Zhi Bo's actions .
他 曾是 还 深 悲伤 经过 智 博的 行动 .

又憾智伯不已，

[ðeɪ] ['lækəd] [ɪts] [hed] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][jʊə'reɪnɪ; 'jʊərɪnɪ] .
They lacquered its head to make a urinal .
他们 漆面 它是 头 到 制作 一个 小便池 .

漆其头颅为溲便之器。

[ju] [ræŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] ['maʊntən] .
Yu Rang was in the Stone Chamber Mountain .
于 响铃 曾是 在 这 石头 商会 山 .

豫让在石室山中，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Upon hearing of this ,
之上 听力 的 这 ,

闻知其事，

['wi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Weeping , he said :
哭泣 , 他 说 :

涕泣曰：

" [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪl] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [hu:] [ˌʌndə'stændz] [hɪm] . "
" **A scholar will die for one who understands him** . "
" 一个 学者 将要 死 为了 一 WHO 明白 他 . "

“士为知己者死’，

[hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['kaɪndnəs] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒi:] ['fæməli] .
have received great kindness from the Zhi family .
有 已收到 伟大的 仁慈 从 这 智 家庭 .

吾受智氏厚恩，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [naʊ] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stə:mineɪt] .
The country is now destroyed and the people are exterminated .
这 国家 是 现在 损毁 和 这 人们 是 灭绝 .

今国亡族灭，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['desɪkreɪtɪd] .
The remains were desecrated .
这 遗迹 是 亵渎 .

辱及遗骸，

[aɪ] [sə'vaɪvd] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] [baɪ] ['sti:lɪŋ] [ə; eɪ][laɪf] .
I survived in this world by stealing a life .
我 幸存下来 在 这 世界 经过 偷窃 一个 生活 :
吾偷生于世，

[wɒt] [meɪks] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ?
What makes a person ?
什么 制作 一个 人 ?
何以为人？

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then changed his name .
他 然后 已更改 他的 姓名 :
"乃更姓名，

[ðəʊz] [hu:] ['fɔ:lsli] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] ['prɪznər] ['sɜ:vɪŋ] [taɪm] ,
Those who falsely claim to be prisoners serving time ,
那些 WHO 错误地 宣称 到 是 囚犯 服务 时间 ,
诈为囚徒服役者，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʌ:p] ['dægə(r)] ,
Holding a sharp dagger ,
保持 一个 锋利的 匕首 ,
挟利匕首，

[ðeɪ] [sni:kt] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['tɔɪlət] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] .
They sneaked into the inner toilet of the Zhao family .
他们 偷偷摸摸 进入 这 内 洗手间 的 这 赵 家庭 :
潜入赵氏内厕之中，

[wɒnt] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['tɔɪlət]
Want to wait for Wuxu to use the toilet
想 到 等待 为了 - 到 使用 这 洗手间
欲候无恤如厕，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][stæb][hɪm] .
He seized the opportunity to stab him .
他 查获 这 机会 到 刺 他 :
乘间刺之。

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
No need to worry about going to the toilet .
不 需要 到 担心 关于 去 到 这 洗手间 :
无恤到厕，

['sʌd(ə)nli] [maɪ] [hɑ:t] [ˈflʌtə] .
Suddenly my heart fluttered .
突然 我的 心 飘动 :
忽然心动，

[sɜ:tʃ] [ðə; ði] ['tɔɪlət] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Search the toilet from both sides .
搜索 这 洗手间 从 两个都 侧面 :
使左右搜厕中，

[ˈtʃɪ'ræn] [ju] [ˈji:ldɪd] [tu:; tə][wu:] [tʃʊ] .
Qian Yu yielded to Wu Xu .
钱 于 产生 到 吴 徐 :
牵豫让出见无恤，

- [ðen] [ɑ:skt] :
Wuxu then asked :
- 然后 问 :
无恤乃问曰：“

[ðə; ði][tʃaɪld] [kən'si:ld] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] ['wepən] .
The child concealed a sharp weapon .
这 孩子 暗 一个 锋利的 武器 :

子身藏利器，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['plæniŋ] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ?
Are you planning to assassinate me ?
是 你 规划 到 暗杀 我 ?

欲行刺于吾耶？

[ju] [ræŋ] [rɪ'plaɪd] ['sɒləmli] :
Yu Rang replied solemnly :
于 响铃 回复 庄严地 :

"豫让正色答曰：

" [maɪ] [dɪ'si:st] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:]['fæməli] ,
" My deceased minister of the Zhi family ,
" 我的 死者 部长 的 这 智 家庭 ,

“吾智氏亡臣，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [dʒi:][bi: 'əʊ] .
He wanted to avenge Zhi Bo .
他 通缉 到 报仇 智 波 .

欲为智伯报仇耳。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [sed] :
The attendants said :
这 服务员 说 :

"左右曰：“

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['eksɪkjʊ:ɪd] .
This person is a traitor and should be executed .
这 人 是 一个 叛徒 和 应该 是 执行 :

此人叛逆宜诛。

" [hi:; hi] [sed] , - [nəʊ][wʌn] [k'eəz] , - "
" He said , ' No one cares , ' "
" 他 说 , - 不 一 关心 , - "

"无恤止之曰：

" [dʒi:][bi: 'əʊ][daɪd] [wɪ'ðəʊt] [æŋ; ən][eə(r)] . "
" Zhi Bo died without an heir . "
" 智 波 死亡 没有 一个 继承人 . "

“智伯身死无后，

[ju] [ræŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] .
Yu Rang wanted to avenge him .
于 响铃 通缉 到 报仇 他 .

而豫让欲为之报仇，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He is a true righteous man .
他 是 一个 真的 正义 男人 :

真义士也，

[ðəʊz] [hu:] [kɪl] ['raɪtʃəs] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'lʌki] .
Those who kill righteous people are unlucky .
那些 WHO 杀 正义 人们 是 倒霉 .

杀义士者不祥。

" ['ɔ:də(r)][ju] [ræŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] . "
" Order Yu Rang to return home . "
" 命令 于 响铃 到 返回 家 . "

"令放豫让还家，

[brɪfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [əˈgen] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He was summoned again and asked :
他 曾是 被召唤 再次 和 问 :

复召问曰：“

[aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [maɪ] [sʌŋ] ,
I am now my son ,
我 是 现在 我的 儿子 ,

吾今纵子，

[kæn; kən][pɑːst] [ˈgrʌdʒɪz] [biː; bi] [fəˈgɪvn] ?
Can past grudges be forgiven ?
能 过去的 怨恨 是 已原谅 ?

能释前仇否？

[ju] [ræŋ] [sed] :
Yu Rang said :
于 响铃 说 :

"豫让曰：

“ [ðəʊz] [huː] [rɪˈliːs] [ˈmɪnɪstər] ,
“ Those who release ministers ,
” 那些 WHO 发布 部长们 ,

”释臣者，

[ðə; ði] [lɔːdz] [ˈpraɪvət] [greɪs] ;
The Lord's private grace ;
这 主场 私人的 优雅 ;

主之私恩；

[ðə; ði][əˈvendʒə(r)] ,
The avenger ,
这 复仇者 ,

报仇者，

[maɪ][ˈdjuːti][ɪz][tuː; tə][ʌpˈhəʊld] [ˈraɪtʃəsənəs] .
My duty is to uphold righteousness .
我的 责任 是 到 坚持 义 .

臣之大义。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [sed] :
The attendants said :
这 服务员 说 :

"左右曰：“

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ruːd] .
This person is rude .
这 人 是 粗鲁的 .

此人无礼，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪnˈdʌldʒ] [ðem; ðəm] , [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [liːd] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
If we indulge them , it will surely lead to future troubles .
如果 我们 放纵 他们 , 它 将要 一定 带领 到 未来 麻烦 .

纵之必为后患。

- [sed] :
Wuxu said :
- 说 :

"无恤曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['prɒmɪst] . "

" I have already promised . "

" 我 有 已经 承诺 . "

“吾已许之，

[kæn; kən][wi:: wi] [breɪk] [ˈʌʊə(r)] ['prɒmɪs] ?

Can we break our promise ?

能 我们 休息 我们的 承诺 ?

可失信乎？

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [wi:: wi] [ʃʊd; ʃəd] ['sɪmplɪ] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .

In the future , we should simply avoid it .

在 这 未来 , 我们 应该 简单地 避免 它 .

今后但谨避之可耳。

" [rɪ'tɜ:n] [tu:: tə][ˈdʒɪn'jæŋ] [r'mi:diətli] . "

" Return to Jinyang immediately . "

" 返回 到 金阳 立即地 . "

"即日归治晋阳，

[tu:: tə][ə'vɔɪd] [ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)] [ðæʔ] [ju] [ræŋ] [wʊd] [ˈsʌfə(r)] .

To avoid the disaster that Yu Rang would suffer .

到 避免 这 灾难 那 于 响铃 会 遭受 .

以避豫让之祸。

[ˈmi:nwaɪl] , [ju] [ræŋ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .

Meanwhile , Yu Rang returned home .

同时 , 于 响铃 返回 家 .

却说豫让回至家中，

[hi:: hi] [θɔ:t] [ʊv; əv] [ə'vendʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .

He thought of avenging his lord all day long .

他 想法 的 复仇 他的 主 全部 天 长的 .

终日思报君仇，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:: tə] ['ɪmplɪment] [ðə; ði][plæn]

Unable to implement the plan

无法 到 实施 这 计划

未能就计，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɜ:rdʒd] [hɪm][tu:: tə] [sɜ:v] [ɪn][hæn] [ə'gen] .

His wife urged him to serve in Han again .

他的 妻子 敦促 他 到 服务 在 韩 再次 .

其妻劝其再仕韩、

[weɪ] ,

Wei ,

魏 ,

魏，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:: tə] [si:k] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs]

In order to seek wealth and status

在 命令 到 寻找 财富 和 地位

以求富贵，

[ju] [ræŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjuəriəs] .

Yu Rang was furious .

于 响铃 曾是 狂怒 .

豫让怒，

[hi:: hi] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ə'saɪd][ænd; ənd] [went] [aʊt] .

He brushed his clothes aside and went out .

他 刷过 他的 衣服 旁边 和 去 出去 .

拂衣而出。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒɪŋˈjæŋ] ,
Thinking of returning to Jinyang ,
思维 的 返回 到 金阳 ,

思欲再入晋阳，

[ˈfɪrɪŋ] [aɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ɪŋkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪˈtiː] ,
Fearing it might be inconvenient for them to recognize it ,
恐惧 它 可能 是 不方便 为了 他们 到 认出 它 ,

恐其识认不便，

[hiː; hi] [ðen] [ˈeɪvd] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbrəʊz] .
He then shaved his beard and removed his eyebrows .
他 然后 剃光 他的 胡须 和 已移除 他的 眉毛 .

乃削须去眉，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈpeɪntɪd] [tuː; tə] [rɪˈzemb(ə)] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlepə(r)] .
His body was painted to resemble that of a leper .
他的 身体 曾是 绘 到 类似 那 的 一个 麻风病人 .

漆其身为癞子之状，

[ə; eɪ] [ˈbegə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
A beggar in the city ,
一个 乞丐 在 这 城市 ,

乞丐于市中，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
His wife went to the city to look for him .
他的 妻子 去 到 这 城市 到 看 为了 他 .

妻往市跟寻，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [kraɪz] [fɔː(r); fə(r)] [help] ,
Hearing the cries for help ,
听力 这 哭泣 为了 帮助 ,

闻呼乞声，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊曰：

" [ðæts] [maɪ] [ˈhʌzbəndz] [vɔɪs] ! "
" That's my husband's voice ! "
" 那就是 我的 丈夫的 嗓音 ! "

“此吾夫之声也！ ”

[dəˈrekʃənɪ; daɪˈrekʃənɪ] [ˈvɪʒn] ,
directional vision ,
方向性 想象 ,

趋视，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ju] [ræŋ] ,
Upon seeing Yu Rang ,
之上 看到 于 响铃 ,

见豫让，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [vɔɪs] [ɪz][ˈsɪmələ(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [nɒt][ðə; ði] [seɪm] . "
" The voice is similar , but the person is not the same . "
" 这 嗓音 是 相似的 , 但 这 人 是 不是 这 相同的 . "

“其声似而其人非。

[səʊ][hi:; hi][left] .
So he left .
所以 他 左边 :

"遂舍去。

[ju] [ræn] [dis'laɪkt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [stɪl] ['lɪŋgərɪŋ] .
Yu Rang disliked the fact that the voice was still lingering .
于 响铃 不喜欢 这 事实 那 这 嗓音 曾是 仍然 挥之不去的 :

豫让嫌其声音尚在，

[ˈswɒləʊɪŋ] [ˈtʃɑ:kəʊl] [ə'gen] [kɔ:zd] [hɪm][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [mju:t] .
Swallowing charcoal again caused him to become mute .
吞咽 木炭 再次 导致 他 到 变得 沉默的 :

复吞炭变为哑喉，

[hi:; hi] [begd] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
He begged again in the market .
他 乞求 再次 在 这 市场 :

再乞于市，

[ɔ:!'ðəʊ] [hɪz; ɪz][waɪf] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] ,
Although his wife heard the sound ,
虽然 他的 妻子 听到 这 声音 ,

妻虽闻声，

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [sə'praɪzd] .
No longer surprised .
不 更长 惊讶 :

亦不复讶。

[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [wɒz; wəz] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv] [ju] - [æm'bɪ(ə)n] .
A friend of mine was well aware of Yu Rang's ambition .
一个 朋友 的 矿 曾是 出色地 意识到的 的 于 - 志向 :

有友人素知豫让之志，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['begə(r)] [ɪn]['ækj(ə)n] ,
Seeing the beggar in action ,
看到 这 乞丐 在 行动 ,

见乞者行动，

[sə'spɪ(ə)n] [li:dz] [tu:; tə] ['ji:ldɪŋ] .
Suspicion leads to yielding .
怀疑 线索 到 屈服 :

心疑为让，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn]['si:kɹət] .
He called out his name in secret .
他 称为 出去 他的 姓名 在 秘密 :

潜呼其名，

[ɪn'di:d] ,
Indeed ,
的确 ,

果是也，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] .
They then invited him to their home for a meal .
他们 然后 受邀 他 到 他们的 家 为了 一个 一顿饭 :

乃邀至家中进饮食，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [em 'iː][ɪz] [fɜːm] . "

" **Your resolve to avenge me is firm** . "

" 你的 解决 到 报仇 我 是 公司 . "

“子报仇之志决矣，

[haʊ'veə(r)] , [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [rɪ'pɔːtɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ə'veɪləb(ə)] .

However , the method of reporting was not yet available .

然而 , 这 方法 的 报道 曾是 不是 然而 可用的 .

然未得报之术也，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)][tælənt] ,

With your talent ,

和 你的 天赋 ,

以子之才，

[ɪf] [ðeɪ] ['fɔːlsli] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] . . .

If they falsely surrender to the Zhao family . . .

如果 他们 错误地 投降 到 这 赵 家庭 . . .

若诈投赵氏，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][æŋ; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .

He must be given an important position .

他 必须 是 给定 一个 重要的 位置 .

必得重用，

[ækt] [naʊ] [waɪl] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [ə'raɪzɪz]

Act now while the opportunity arises

行为 现在 尽管 这 机会 出现

此时乘隙行事，

['iːzəli] [əb'teɪnd]

Easily obtained

容易地 获得

唾手而得，

[waɪ] [dɪ'strɔɪ] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːm] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] ?

Why destroy your form and nature ?

为什么 破坏 你的 形式 和 自然 ?

何苦毁形灭性，

[ɪz] [ðɪs] [ɪn][æŋ; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] ?

Is this in an attempt to accomplish something ?

是 这 在 一个 试图 到 完成 某物 ?

以求济其事乎？ ”

[ju] [ræŋ] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :

Yu Rang thanked him , saying :

于 响铃 谢谢 他 , 说 :

豫让谢曰：

" [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] . . . "

" **Since I have become a subject of the Zhao family** . . . "

" 自从 我 有 变得 一个 主题 的 这 赵 家庭 . . . "

“吾既臣赵氏，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['kæɪɪd] [aʊt][ðə; ði] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] .

And then he carried out the assassination .

和 然后 他 携带 出去 这 暗杀 .

而复行刺，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - ['maɪndɪdnəs] ;

This is a double - mindedness ;

这 是 一个 双倍的 - 心智 ;

是贰心也；

[naʊ] [ai] [peɪnt] [maɪ] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['swɒləʊ] ['tʃɑ:kəʊl] ,
Now I paint my body and swallow charcoal ,
现在 我 画 我的 身体 和 吞 木炭 ,
今吾漆身吞炭，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [dʒi:] [bi: 'əʊ] ,
To avenge Zhi Bo ,
到 报仇 智 波 ,
为智伯报仇，

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'saɪt] [ðeə(r)] ['sʌbdʒɪkts] [tu:; tə] ['hɑ:bə(r)] [dɪs'ɒɪəlti] ,
Those who wish to incite their subjects to harbor disloyalty ,
那些 WHO 希望 到 煽动 他们的 主题 到 港口 不忠 ,
正欲使人臣怀贰心者，

['hɪərɪŋ] [maɪ] [wɜ:dʒ] , [aɪ] [fi:l] [ə'feɪmd] .
Hearing my words , I feel ashamed .
听力 我的 字 , 我 感觉 羞愧 .
闻吾风而知愧耳。

[pli:z] [seɪ] [gʊd'baɪ] [tu:; tə] [em 'i:] .
Please say goodbye to me .
请 说 再见 到 我 .
请与子诀，

[let] [ju: 'es] ['nevə(r)] [mi:t] [ə'gen] .
Let us never meet again .
让 我们 绝不 见面 再次 .
勿复相见。

" [səʊ] [hi:; hi] [fled] [tu:; tə] ['dʒɪŋ'jæŋ] ['sɪti] . "
" So he fled to Jinyang City . "
" 所以 他 逃亡 到 金阳 城市 . "
"遂奔晋阳城来，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] ['begɪŋ] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
He continued begging as before .
他 持续 乞讨 作为 前 .
行乞如故，

[nəʊ] [wʌn] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] .
No one recognized him .
不 一 认可 他 .
更无人识之者。

[dʒaʊ] - [əb'zɜ:vɔ] [ðə; ði] [nju:] [kə'hæŋ] [pɒ; əv] [dʒi:] [bi: 'əʊ] [ɪn] ['dʒɪŋ'jæŋ] .
Zhao Wuxu observed the new canal of Zhi Bo in Jinyang .
赵 - 观察到 这 新的 运河 的 智 波 在 金阳 .
赵无恤在晋阳观智伯新渠，

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['bɪznəs] ,
The established business ,
这 已确立的 商业 ,
已成之业，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .
不可复废，

[səʊ] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɪlt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kə'hæŋ] .
So he ordered a bridge to be built over the canal .
所以 他 订购 一个 桥 到 是 建造 超过 这 运河 .
乃使人建桥于渠上，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [kə,mjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
In order to facilitate communication ,
在 命令 到 促进 沟通 ,
以便来往，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [red] [brɪdʒ] .
It is called Red Bridge .
它 是 称为 红色的 桥 .
名曰赤桥，

[red] [ɪz][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] ,
Red is the color of fire ,
红色的 是 这 颜色 的 火 ,
赤乃火色，

[ˈfaɪə(r)][kæn; kən] [əʊvəˈkʌm] [ˈwɔːtə(r)] ,
Fire can overcome water ,
火 能 克服 水 ,
火能克水，

[dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈrɪvə(r)] ,
Due to the disaster of the Jin River ,
到期的 到 这 灾难 的 这 斤 河 ,
因晋水之患，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [red] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [səˈpres] [aɪˈtiː] .
Therefore , the Red Bridge was used to suppress it .
所以 , 这 红色的 桥 曾是 用过的 到 压制 它 .
故以赤桥厌之。

[wʌns][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] ,
Once the bridge is completed ,
一次 这 桥 是 完全的 ,
桥既成，

[wuː][tʃʊ] [drəʊv] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [pleɪs] .
Wu Xu drove out to see the place .
吴 徐 驾驶 出去 到 看 这 地方 .
无恤驾车出观，

[ju] [ræŋ] [fɔːrˈsɔː] [wuː] [ʃuːz] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Yu Rang foresaw Wu Xu's view of the bridge .
于 响铃 预见 吴 徐的 看法 的 这 桥 .
豫让预知无恤观桥，

[ˈkæri] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [bleɪd] [əˈgen] .
Carry a sharp blade again .
携带 一个 锋利的 刀刃 再次 .
复怀利刃，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ded] ,
Pretending to be dead ,
假装 到 是 死的 ,
诈为死人，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They lay prone beneath the bridge .
他们 躺 易于 下面 这 桥 .
伏于桥梁之下。

[kɑːz] [wɪˈðəʊt] [kɒmpenˈseɪʃ(ə)n]
Cars without compensation
汽车 没有 赔偿
无恤之车，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [red] [brɪdʒ] ,
Approaching the Red Bridge ,
接近 这 红色的 桥 ,

将近赤桥，

[ɪts] [hɔ:s] ['sʌd(ə)nli] [nei] ['sædli] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] .
Its horse suddenly neighed sadly and turned back .
它是 马 突然 嘶鸣 令人遗憾的是 和 转向 后退 .

其马忽悲嘶却步，

[ðə; ði] [tʃæriə'tiə(r)] [wɪpt] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] ,
The charioteer whipped him several times ,
这 车夫 鞭打 他 一些 时代 ,

御者连鞭数策，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
They did not advance .
他们 做过 不是 进步 .

亦不前进。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Mengtan said :
张 - 说 :

张孟谈进曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] - [ə; eɪ] [faɪn] [sti:d] [dʌz] [nɒt] [bɪ'trei] [ɪts] ['mɑ:stə(r)] - . . "
" **I have heard that ' a fine steed does not betray its master ' . "**
" 我 有 听到 那 - 一个 美好的 骏马 做 不是 背叛 它是 掌握 - . . "

“臣闻‘良骥不陷其主’，

[ðɪs] [hɔ:s] [wɪl] [nɒt] [krɒs] [ðə; ði] [red] [brɪdʒ] .
This horse will not cross the Red Bridge .
这 马 将要 不是 又 这 红色的 桥 .

今此马不渡赤桥，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['tretʃərəs] ['pi:p(ə)l] ['lɜ:kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ædəʊz] .
There must be treacherous people lurking in the shadows .
那里 必须 是 奸诈 人们 潜伏 在 这 阴影 .

必有奸人藏伏，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['keəfəli] [əb'zɜ:vɪd] .
This must be carefully observed .
这 必须 是 小心 观察到 .

不可不察。

" ['pɑ:kɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] "
" **Parking without regard to regulations** "
" 停車處 没有 看待 到 法规 "

"无恤停车，

[ai] [ɔ:dəd] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒeɪn] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
I ordered you to search for Jane left and right ,
我 订购 你 到 搜索 为了 简 左边 和 正确的 ,

命左右搜简，

[rɪ'wɔ:d] :
Reward :
报酬 :

回报：“

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [spaɪz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
There were no spies under the bridge .
那里 是 不 间谍 在下面 这 桥 .

桥下并无奸细，

[ˈəʊnli][wʌn] [ded] [ˈbɒdi] [leɪ] [ˈstɪfli] .
Only one dead body lay stiffly .
仅有的 一 死的 身体 躺 僵硬地 .

只有一死人僵卧。

- [sed] :
Wuxu said :
- 说 :

"无恤曰：

" [ˈnju:li] [bɪlt] [ˈbrɪdʒɪz] , "
" Newly built bridges , "
" 新 建造 桥梁 , "

“新筑桥梁，

[haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi][ə; eɪ] [ded] [ˈbɒdi] ?
How can there be a dead body ?
如何 能 那里 是 一个 死的 身体 ?

安得便有死尸？

[ju] [ræŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈtʃəʊzn] !
Yu Rang must be chosen !
于 响铃 必须 是 选定 !

必豫让也！

" [ɔ:də(r)][hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [drægd] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] . "
" Order him to be dragged out and examined . "
" 命令 他 到 是 拖拽 出去 和 检查 . "

"命曳出视之，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ,
Although the description has changed ,
虽然 这 描述 有 已更改 ,

形容虽变，

[ˈi:v(ə)n] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][keə(r)] , [wʌn][kæn; kən] [stɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
Even without a care , one can still recognize it .
甚至 没有 一个 关心 , 一 能 仍然 认出 它 .

无恤尚能识认，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：“

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈpɑ:d(ə)n] [maɪ][sʌn][baɪ] [ˈbendɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] .
I have already pardoned my son by bending the law .
我 有 已经 赦免 我的 儿子 经过 弯曲 这 法律 .

吾前已曲法赦子，

[naʊ] [ðev] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] [ə'gen] .
Now they've come to assassinate me again .
现在 他们有 来 到 暗杀 我 再次 .

今又来谋刺，

[wɪl] [ˈhev(ə)n] [prə'tekt] [ju:; jʊ] ?
Will Heaven protect you ?
将要 天堂 保护 你 ?

皇天岂佑汝哉？

" [ɔ:də(r)][hɪm][tu:; tə][bi:; bi][led] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] . "
" Order him to be led away and beheaded . "
" 命令 他 到 是 引领 离开 和 斩首 . "

"命牵去斩之。

[ju] [ræn] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,
Yu Rang cried out to Heaven ,
于 响铃 哭 出去 到 天堂 ,

豫让呼天而号，

[tiəz] [ænd; ənd] [blʌd] [fləʊd] .
Tears and blood flowed .
眼泪 和 血 流动 .

泪与血下，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ? "
" Are you afraid of death ? "
" 是 你 害怕的 的 死亡 ? "

“子畏死耶？

[ræn] [sed] :
Rang said :
响铃 说 :

"让曰：“

[,aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ,
It is not that I am afraid of death ,
它 是 不是 那 我 是 害怕的 的 死亡 ,

某非畏死，

[ˈɑːftə(r)][peɪn] [daɪd] ,
After Pain died ,
后 疼痛 死亡 ,

痛某死之后，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [els] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] .
There is no one else to avenge him .
那里 是 不 一 别的 到 报仇 他 .

别无报仇之人耳。

" [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [ə'pɒn] [rɪ'kɔːlɪŋ] - : "
" The question was asked upon recalling Wuxu : "
" 这 问题 曾是 问 之上 回忆 - : "

"无恤召回问曰：

" - [sɜːvd] [ðə; ði][fæn][fæməli] , "
" Zixian served the Fan family , "
" - 服务 这 扇子 家庭 , "

“子先事范氏，

[ðə; ði][fæn][klæn][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][dʒiː][,biː 'əʊ] .
The Fan clan was destroyed by Zhi Bo .
这 扇子 氏族 曾是 损毁 经过 智 波 .

范氏为智伯所灭，

[aɪ] [ɪn'dʒʊəd] [ʃeɪm] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][æn; ən][ɪg'nəʊb(ə)l][laɪf] ,
I endured shame and lived an ignoble life ,
我 忍受 耻辱 和 居住地 一个 卑鄙的 生活 ,

子忍耻偷生，

[rɪ'vɜːrs] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [dʒiː][,biː 'əʊ]
Reversing the situation , Zhi Bo
逆转 这 情况 , 智 波

反事智伯，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'vendʒ] [ðə; ði][fæn][fæməli] ;
I will not avenge the Fan family ;
我 将要 不是 报仇 这 扇子 家庭 ；

不为范氏报仇；

[naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][dʒi:] [bi: 'əʊ] ,
Now , with the death of Zhi Bo ,
现在 ， 和 这 死亡 的 智 波 ，

今智伯之死，

[ju:; jʊ] [ə'ləʊn] [rɪ'pɔ:tɪd] [aɪ 'ti:] ['veri] ['ɜ:nɪstli] .
You alone reported it very earnestly .
你 独自の 据报道 它 非常 切实 。

子独报之甚切，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ？

何也？

[ju] [ræŋ] [sed] :
Yu Rang said :
于 响铃 说 ；

"豫让曰：“

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [beɪst] [ɒn] ['raɪtəsnəs] .
The relationship between ruler and subject is based on righteousness .
这 关系 之间 统治者 和 主题 是 基于 在 义 。

夫君臣以义合，

[ə; eɪ]['ru:lə(r)] [tri:ts] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] [laɪk] ['brʌðəz] .
A ruler treats his subjects like brothers .
一个 统治者 款待 他的 主题 喜欢 兄弟 。

君待臣如手足，

[ðen] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [tri:t] [ðə; ði]['ru:lə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑ:t] ;
Then the minister will treat the ruler as his own heart ;
然后 这 部长 将要 对待 这 统治者 作为 他的 自己的 心 ；

则臣待君如腹心；

[ə; eɪ]['ru:lə(r)] [tri:ts] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] [laɪk] [dɒgz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
A ruler treats his subjects like dogs and horses .
一个 统治者 款待 他的 主题 喜欢 狗 和 马匹 。

君待臣如犬马，

[ðen] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [tri:t] [ðə; ði]['ru:lə(r)] [laɪk] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] .
Then the minister will treat the ruler like a stranger .
然后 这 部长 将要 对待 这 统治者 喜欢 一个 陌生人 。

则臣待君如路人。

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n] ['sɜ:rneɪmd] [fæn] ,
A certain person surnamed Fan ,
一个 肯定 人 姓氏 扇子 ；

某向事范氏，

[tri:t] ['evriwʌn] [æz; əz] ['i:kwəlz] .
Treat everyone as equals .
对待 每个人 作为 等于 。

止以众人相待，

[ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ;
I will repay them as the people ;
我 将要 偿还 他们 作为 这 人们 ；

吾亦以众人报之；

[wen] [hi;; hi] [s3:vd] [dʒi:][bi: 'əʊ] ,
When he served Zhi Bo ,
什么时候 他 服务 智 波 ,

及事智伯，

[hi;; hi] ['dʒenərəsli] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [fu:d] [tu;; tə][ðem; ðəm] .
He generously offered his clothes and food to them .
他 慷慨地 提供 他的 衣服 和 食物 到 他们 .

蒙其解衣推食，

[tri:t] [him][æz; əz][ə; eɪ]['næ(ə)nəl]['hɪərəʊ]
Treat him as a national hero
对待 他 作为 一个 国家的 英雄

以国士相待，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [him][æz; əz][ə; eɪ]['næ(ə)nəl]['hɪərəʊ] .
I should repay him as a national hero .
我 应该 偿还 他 作为 一个 国家的 英雄 .

吾当以国士报之。

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [dʒʌdʒ] [ðɪs] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][ɪɡ'zɑ:mp(ə)l] ?
How can we judge this by a single example ?
如何 能 我们 法官 这 经过 一个 单身的 例子 ?

岂可一例而观耶？

- [sed] :
Wuxu said :
- 说 :

"无恤曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ɪz][æz; əz][fɜ:m][æz; əz]['aɪən][ænd; ənd] [ʌn'ji:ldɪŋ] . "
" Your heart is as firm as iron and unyielding . "
" 你的 心 是 作为 公司 作为 铁 和 不屈 . "

“子心如铁石不转，

[aɪ] [wɪl] [nɒt]['pɑ:d(ə)n][maɪ][sʌn] [ə'gen] !
I will not pardon my son again !
我 将要 不是 赦免 我的 儿子 再次 !

吾不复赦子矣！ ”

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'mu:vd] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
He then removed his sword .
他 然后 已移除 他的 剑 .

遂解佩剑，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He was ordered to commit suicide .
他 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

责令自裁。

[ju] [ræn] [sed] :
Yu Rang said :
于 响铃 说 :

豫让曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] . . . "
" I have heard that . . . "
" 我 有 听到 那 . . . "

“臣闻，

[ə; eɪ] ['ɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] ['wʌri] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [deθ] .
A loyal minister does not worry about his own death .
一个 忠诚 部长 做 不是 担心 关于 他的 自己的 死亡 .

‘忠臣不忧身之死，

[ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] [dʌz] [nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
A wise ruler does not conceal the righteousness of others .
一个 明智的 统治者 做 不是 隐藏 这 义 的 其他的 .
明主不掩人之义’，

[baɪ][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz][ˈpɑ:d(ə)n] ,
By Your Majesty's pardon ,
经过 你的 陛下的 赦免 ,
蒙君赦宥，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
That is enough for me .
那 是 足够的 为了 我 .
于臣已足，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [həʊp] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
How could I possibly hope to live again today ?
如何 可以 我 可能 希望 到 居住 再次 今天 ?
今日臣岂望再活？

[bʌt; bət] ['naɪðə(r)][plæn] [wɜ:kt] .
But neither plan worked .
但 两者都不 计划 工作 .
但两计不成，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] .
There was nowhere to vent his anger .
那里 曾是 无处 到 发泄 他的 愤怒 .
愤无所泄，

[pli:z] [teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [straɪk] [aɪ 'ti:] .
Please take off your clothes so that I may strike it .
请 拿 离开 你的 衣服 所以 那 我 可能 罢工 它 .
请君脱衣与臣击之，

[aɪ 'ti:] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] .
It symbolizes the desire for revenge .
它 象征着 这 欲望 为了 复仇 .
以寓报仇之意，

" [aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [pi:s] ！ "
" **I can die in peace ！** "
" 我 能 死 在 和平 ！ "
臣死亦瞑目矣！ ”

[ðeɪ] [ʃəʊd] [nəʊ] ['pɪti] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɪl] .
They showed no pity for his will .
他们 显示 不 遗憾 为了 他的 将要 .
无恤怜其志，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] ,
Take off the brocade robe ,
拿 离开 这 锦缎 长袍 ,
脱下锦袍，

[meɪk] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] [pɑ:s] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ju] [ræn] .
Make the left and right hands pass it to Yu Rang .
制作 这 左边 和 正确的 双手 经过 它 到 于 响铃 .
使左右递与豫让，

[wɪð] [ðə; ði] [sɔ:d] [ɪn][hænd] ,
With the sword in hand ,
和 这 剑 在 手 ,
让掣剑在手，

[hiː; hi] [glɛə] [æt; ət][ðə; ði][rəʊb] .

He glared at the robe .
他 怒目而视 在 这 长袍 。

怒目视袍，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)] , [rɪ'gaːdɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'keərɪŋ] ,

For example , regarding the state of being uncaring ,
为了 例子 ， 关于 这 状态 的 存在 冷漠 ，

如对无恤之状，

[hiː; hi] [liːpt] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [slæʃed] [θriː] [taɪmz] .

He leaped three times and slashed three times .
他 跳跃 三 时代 和 削减 三 时代 。

三跃而三砍之，

[seɪ] :

say :
说 。

曰：

" [naʊ] [ai][kæn; kən] [rɪ'peɪ] [dʒiː][biː 'əʊ][ɪn][ðə; ði] [ʌndəwɜːld] ! "

" Now I can repay Zhi Bo in the underworld ! "
" 现在 我 能 偿还 智 波 在 这 地狱 ！ "

“吾今可以报智伯于地下矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd][daɪd] .

He then fell to his sword and died .
他 然后 跌倒 到 他的 剑 和 死亡 。

遂伏剑而死。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .

The bridge still exists today .
这 桥 仍然 存在 今天 。

至今此桥尚存，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [rɪː'neɪmd] [ˌaɪ 'tiː] - [brɪdʒ] .

Later generations renamed it Yurang Bridge .
之后 几代人 更名 它 - 桥 。

后人改名为豫让桥。

- [sɔː] - [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .

Wuxu saw Yurang commit suicide .
- 锯 - 犯罪 自杀 。

无恤见豫让自刎，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .

My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 。

心甚悲之，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['bɒdi] [tuː; tə][biː; bi] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['berɪd] .

He immediately ordered the body to be collected and buried .
他 立即地 订购 这 身体 到 是 集 和 埋葬 。

即命收葬其尸，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] ,

The soldier lifted the brocade robe ,
这 士兵 抬起 这 锦缎 长袍 ，

军士提起锦袍，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][wuː][tʃʊ] ,

Presented to Wu Xu ,
呈现 到 吴 徐 ，

呈与无恤，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] ['mɜ:si] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] [kʌt] .
He showed no mercy to the place where he was cut .

他 显示 不 怜悯 到 这 地方 在哪里 他 曾是 切 .
无恤视所砍之处，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [steɪnd] [wɪð] [freʃ] [blʌd] .
All were stained with fresh blood .

全部 是 染色 和 新鲜的 血 .
皆有鲜血点污，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [pʊ; əv][sɪn'siə(r)] [dɪ'vəʊʃn] .
This is the result of sincere devotion .

这 是 这 结果 的 真诚 虔诚 .
此乃精诚之所感也。

- [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
Wuxu was horrified .

- 曾是 惊恐万分 .
无恤心中惊骇，

[hi:; hi] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] .
He contracted the disease .

他 合同 这 疾病 .
自是染病。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [pʊ; əv][hɪm] ?
I wonder what will become of him ?

我 想知道 什么 将要 变得 的 他 ?
不知性命何如？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ju'eɪ] ['jæŋ'zi:] ['æŋgrəli] [fi:dz] [dʒɒŋʃan] [su:p] , ['ʃi:mən] [baʊ][ænd; ənd] [ˈtʃaʊ] [send] [ðə; ði]
Chapter 85 : Yue Yangzi Angrily Feeds Zhongshan Soup , Ximen Bao and Qiao Send the

章 - : 岳 扬子 愤怒地 饲料 中山 汤 , 西门 包 和 乔 发送 这

[ˈrɪvə(r)] [gɔ:dz] [waɪf]
River God's Wife

河 神的 妻子
第八十五回 乐羊子怒餵中山羹 西门豹乔送河伯妇

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [strʌk] [ɒŋ][ðə; ði] [kləʊðz] [θri:] [taɪmz] [baɪ] [ju] [ræŋ] .
It is said that Zhao Wuxu was struck on the clothes three times by Yu Rang .

它 是 说 那 赵 - 曾是 击 在 这 衣服 三 时代 经过 于 响铃 .
话说赵无恤被豫让三击其衣，

[hi:; hi] [ˈʃɪvə] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He shivered three times in a row .

他 瑟瑟发抖 三 时代 在 一个 排 .
连打三个寒噤，

[ˈɑ:ftə(r)] [ju] [ræŋ] [daɪd] ,
After Yu Rang died ,

后 于 响铃 死亡 ,
豫让死后，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] .
No need to worry about where the clothes were cut .

不 需要 到 担心 关于 在哪里 这 衣服 是 切 .
无恤视衣砍处，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [blʌd] [ɒn][ðem; ðəm][ɔ:l] .
There was blood on them all .
那里 曾是 血 在 他们 全部 :

皆有血迹，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
He fell ill from then on .
他 跌倒 患病的 从 然后 在 :

自此患病，

[hi:; hi][hæz; həz][nɒt] [rɪ'kʌvəd] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; ei][jɪə(r)] .
He has not recovered for more than a year .
他 有 不是 恢复 为了 更多的 比 一个 年 :

逾年不痊。

- [hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .
Wuxu had five sons .
- 有 五 儿子们 :

无恤生有五子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['boʊlu][dɪd][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['benɪfɪt] .
He was dismissed because his brother Bolu did it for his own benefit .
他 曾是 解雇 因为 他的 兄弟 博卢 做过 它 为了 他的 自己的 益处 :

因其兄伯鲁为己而废，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['boʊlu] , [hɪz; ɪz][eə(r)] .
He wanted to make Zhou , the son of Bolu , his heir .
他 通缉 到 制作 周 , 这 儿子 的 博卢 , 他的 继承人 :

欲以伯鲁之子周为嗣。

[dʒəʊ] [daɪd] [fɜ:st] .
Zhou died first .
周 死亡 第一的 :

而周先死，

[dʒoʊz] [sʌn] , [hwa:n] , [wɒz; wəz] [ðen] [meɪd] [eə(r)] [ə'pærənt] .
Zhou's son , Huan , was then made heir apparent .
周氏 儿子 , 欢 , 曾是 然后 制成 继承人 明显 :

乃立周之子浣为世子，

[ʌnkən'sɜ:nd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Unconcerned at the end of his life ,
漠不关心 在 这 结尾 的 他的 生活 ,

无恤临终，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dʒəʊ] [hwa:n] :
He said to the Crown Prince Zhao Huan :
他 说 到 这 王冠 王子 赵 欢 :

谓世子赵浣曰：

" [ðə; ði] [θri:] ['mɪnɪstə] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði][dʒi:][klæn] , "
" The three ministers destroyed the Zhi clan , "
" 这 三 部长们 损毁 这 智 氏族 , "

“三卿灭智氏，

[ðə; ði][lənd][ɪz] ['fɜ:taɪl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 :

地土宽饶，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] [ænd; ænd] [kən'vɪnst] .
The people were pleased and convinced .
这 人们 是 高兴 和 确信 :

百姓悦服，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪm] .
It is advisable to take advantage of this time .
它 是 建议 到 拿 优势 的 这 时间 .
宜乘此时，

[əˈprɒksɪmətli] [hæn]
Approximately Han
大约 韩
约韩、

[weɪ][dɪˈvaɪdɪd][dʒɪn][ˈɪntuː] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] .
Wei divided Jin into three kingdoms .
魏 分割 斤 进入 三 王国 .
魏三分晋国，

[iːtʃ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][ɔː(r)] [ˈraɪn] .
Each established a temple or shrine .
每个 已确立的 一个 寺庙 或者 神社 .
各立庙社，

[pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [dɪˈsendənts]
Passed down to descendants
通过了 向下 到 后代
传之子孙，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈhezɪteɪt] [fɔː(r); fə(r)] [jɪəz]
If you hesitate for years
如果 你 犹豫 为了 年
若迟疑数载，

[dʒɪn] [meɪ] [prəˈdjuːs] [æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈruːlə(r)] .
Jin may produce an outstanding ruler .
斤 可能 生产 一个 杰出的 统治者 .
晋或出英主，

[ˈsiːzɪŋ] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈɡʌvənmənt]
Seizing power and being diligent in government
抓住 力量 和 存在 勤奋 在 政府
揽权勤政，

[tuː; tə][wɪn] [bæk] [ðə; ði] [ˈhɑːts] [ænd; ənd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
To win back the hearts and minds of the people
到 赢 后退 这 心 和 思想 的 这 人们
收拾民心，

[ðen] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [prɪˈzɜːvd] !
Then the ancestral sacrifices of the Zhao family will not be preserved !
然后 这 祖先的 牺牲 的 这 赵 家庭 将要 不是 是 保存完好 !
则赵氏之祀不保矣！ ”

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] .
He closed his eyes after speaking .
他 关闭 他的 眼睛 后 请讲 .
言讫而瞑。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] [hwaːn][hæv; həv] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The funeral arrangements for Zhao Huan have been completed .
这 葬礼 安排 为了 赵 欢 有 到过 完全的 .
赵浣治丧已毕，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][hæn][eɪtʃˈjuː][hɪz; ɪz][lɑːst] [wɜːdz] .
He then told Han Hu his last words .
他 然后 讲述 韩 胡 他的 最后的 字 .
即以遗言告于韩虎，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [keɪ,er'ou][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was in the fourth year of King Kao of Zhou .
这 曾是 在 这 第四 年 的 国王 高 的 周 :
时周考王之四年。

[dju:k] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv][dʒɪn][daɪd] .
Duke Ai of Jin died .
公爵 人工智能 的 斤 死亡 :
晋哀公薨，

[,zi:'aɪ] [lju:li] ,
Zi Liuli ,
zi 刘丽 ,
子柳立，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:k] [ju:; jʊ] .
This was Duke You .
这 曾是 公爵 你 :
是为幽公。

[hæn][eɪtʃju:][ænd; ənd] [weɪ]
Han Hu and Wei
韩 胡 和 魏

韩虎与魏、

[dʒaʊ] [kən'spaɪə(r)] ,
Zhao conspired ,
赵 密谋 ,
赵合谋，

[ˈəʊnli]
Only Jiangzhou
仅有的 江州
只以絳州、

[ðə; ði] [tu:] ['kaunti] [ɒv; əv] [wɜː(r); wə(r)] [ju:st] [æz; əz][ˈstɑɪ,pendz][fɔː(r); fə(r)] [dju:k] [ju:; jʊ] .
The two counties of Quwo were used as stipends for Duke You .
这 二 县 的 曲沃 是 用过的 作为 津贴 为了 公爵 你 :
曲沃二邑为幽公俸食，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [lənd][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['fæmɪlɪz] .
The remaining land was divided among the three families .
这 其余的 土地 曾是 分割 之中 这 三 家庭 :
余地皆三分入于三家，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] .
It is called the Three Jin .
它 是 称为 这 三 斤 :
号曰三晋。

[dju:k] [ju:; jʊ][wɒz; wəz] [wi:k] ,
Duke You was weak ,
公爵 你 曾是 虚弱的 ,
幽公微弱，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['fæmɪlɪz] .
Instead , they went to pay homage to the three families .
反而 , 他们 去 到 支付 尊敬 到 这 三 家庭 :
反往三家朝见，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [bi:n] [rɪ'vɜːst] .
The distinction between ruler and subject has been reversed .
这 区别 之间 统治者 和 主题 有 到过 反转 :
君臣之分倒置矣。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [tjæ] [pæn] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃi:] .

Then there's Tian Pan , the Prime Minister of Qi .
然后 有 田 平底锅 , 这 主要的 部长 的 齐 .

再说齐相国田盘，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][lənd][ɪn] ['ʃɑːnʃi:] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'vaɪdɪd][ʌp][baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] .

I heard that all the land in Shanxi has been divided up by the public .
我 听到 那 全部 这 土地 在 山西 有 到过 分割 向上 经过 这 民众 .

闻三晋尽分公家之地，

[aɪ 'tiː][ɔːlsəʊ] [ɪn'kluːdɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['relatɪvz] .

It also included his brothers and relatives .
它 还 包括 他的 兄弟 和 亲属 .

亦使其兄弟宗人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][tʃi:] .

They were all high - ranking officials in the capital of Qi .
他们 是 全部 高的 - 排行 官员 在 这 首都 的 齐 .

尽为齐都邑大夫，

[ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə][ʊfə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] .

They sent envoys to offer congratulations to the three Jin states .
他们 发送 使节 到 提供 恭喜! 到 这 三 斤 各州 .

遣使致贺于三晋，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [ðəm; ðəm]

To establish friendly relations with them
到 建立 友好的 关系 和 他们

与之通好，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] [bɪ'twiːn] ['neɪʃnz] .

It was a time for exchanges between nations .
它 曾是 一个 时间 为了 交易所 之间 国家 .

自是列国交际，

[fiːld] ,

field ,
场地 ,

田，

[dʒəʊ] ,

Zhao ,
赵 ,

赵，

[hæn]

Han
韩

韩，

[weɪ] [siːdʒiːə]

Wei Sijia
魏 思佳

魏四家，

[sɪns] [bɪ'kʌmɪŋ] ['feɪməs] .

Since becoming famous .
自从 成为 著名的 .

自出名往来，

[tə'geðə(r)] ,

together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈwʊdɪ] [ˈpʌpɪt] .
The ruler of Jin bowed his head as if he were a wooden puppet .
这 统治者 的 斤 鞠躬 他的 头 作为 如果 他 是 一个 木制的 木偶 .
晋之君拱手如木偶而已。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第159/205页

[kɪŋ] [keɪ,eɪ'oʊ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɪn'feɪ, -'fi:f] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [dʒi:] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] [ɒv; əv][ˈhə'næn] .
King Kao of Zhou enfeoffed his younger brother Jie in the royal city of Henan .
国王 高 的 周 封地 他的 年轻 兄弟 杰 在 这 皇家 城市 的 河南 .

时周考王封其弟揭于河南王城，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)] [pə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
To continue the official position of the Duke of Zhou
到 继续 这 官方的 位置 的 这 公爵 的 周

以续周公之官职，

[ʌn'kʌvə(r)][ðə; ði] [ləʊ] - [bɜːθ] - [reɪt] [kla:s] ,
Uncover the low - birth - rate class ,
揭露 这 低的 - 出生 - 速度 班级 ,

揭少子班，

[duː; də][nɒt] [ɪn'fi:f] [ju] [gɒŋ] ,
Do not enfeoff Yu Gong ,
做 不是 封地 于 铎 ,

别封于巩，

[br'kæz; br'kɒz] [gɒŋ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] ,
Because Gong is located east of the royal city ,
因为 铎 是 位于 东方 的 这 皇家 城市 ,

因巩在王城之东，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dɒŋʒuː] .
He was known as the Duke of Dongzhou .
他 曾是 已知 作为 这 公爵 的 东洲 .

号曰东周公，

[ˈhə'næn][ɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði] ['westən] [dʒəʊ] [dju:k] .
Henan is referred to as the Western Zhou Duke .
河南 是 指 到 作为 这 西 周 公爵 .

而称河南曰西周公。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [wi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
This is the beginning of the second week of the Zhou Dynasty .
这 是 这 开始 的 这 第二 星期 的 这 周 王朝 .

此东西二周之始，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd] ,
When the king died ,
什么时候 这 国王 死亡 ,

考王薨，

[mɪd] - [mə'rɪdiən] ['stændɪŋ] ,
Mid - Meridian Standing ,
中 - 子午线 常设 ,

子午立，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] [weɪ] [laɪ] .
He was King Wei Lie .
他 曾是 国王 魏 说谎 .

是为威烈王。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['wɪli] ,
During the reign of King Willy ,
期间 这 在位 的 国王 威利 ,

威烈王之世，

[dʒaʊ] [hwa:n][daɪd] .
Zhao Huan died .
赵 欢 死亡 .

赵浣卒，

[dʒaʊ] [dʒi] [sək'si:dɪd] [hɪm] ;
Zhao Ji succeeded him ;
赵 季 成功了 他 ;

子赵籍代立；

[hæn][ˈtʃɪ'æn] [sək'si:dɪd] [hæn] ,
Han Qian succeeded Han ,
韩 钱 成功了 韩 ,

而韩虔嗣韩，

[weɪ][,es 'aɪ] [sək'si:dɪd] [weɪ] .
Wei Si succeeded Wei .
魏 硅 成功了 魏 .

魏斯嗣魏，

[tjæ] [ænd; ənd][,es 'aɪ] [tjæ] ,
Tian and Si Tian ,
田 和 硅 田 ,

田和嗣田，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] [fɔ:md] [ə; eɪ] [di:pə(r)] [bɒnd] .
The four families have formed a deeper bond .
这 四 家庭 有 形成 一个 更深 纽带 .

四家相结益深，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They agreed to support each other .
他们 同意 到 支持 每个 其他 .

约定彼此互相推援，

[ə'tʃi:v] [grett] [θɪŋz] [tə'geðə(r)] .
Achieve great things together .
达到 伟大的 事物 一起 .

共成大事。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [θɜ:d] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['wɪlhɛlm] ,
In the twenty - third year of King Wilhelm ,
在 这 二十 - 第三 年 的 国王 威廉 ,

威烈王二十三年，

['laɪtnɪŋ] [strʌk] [ðə; ði] [naɪn] ['traɪpɔ:dz][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Lightning struck the Nine Tripods of Zhou .
闪电 击 这 九 三脚架 的 周 .

有雷电击周之九鼎，

[ðə; ði]['traɪpɔ:dz][ɔ:l] [ʃʊk] .
The tripods all shook .
这 三脚架 全部 摇晃 .

鼎俱摇动。

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [steɪts]
The ruler of the Three Jin states
这 统治者 的 这 三 斤 各州

三晋之君，

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [ˈpraɪvətli] [dɪ'skʌst] :
Upon hearing this , they privately discussed :
之上 听力 这 , 他们 私下 讨论 :

闻此私议曰：

" [ðə; ði] [naɪn] [ˈtraɪpɔ:dz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈtrezəz] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [θri:]
" The Nine Tripods were important national treasures passed down through three
" 这 九 三脚架 是 重要的 国家的 宝藏 通过了 向下 通过 三
[ˈdaɪnəstɪz] . "
dynasties . "
王朝 . "

“九鼎乃三代传国之重器，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɜ:θkweɪk] .
Suddenly there was an earthquake .
突然 那里 曾是 一个 地震 .

今忽震动，

[dʒəʊ] - [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] .
Zhou Yunqi is about to die .
周 - 是 关于 到 死 .

周运其将终矣。

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ][ˈnei(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
We have been a nation for a long time ,
我们 有 到过 一个 国家 为了 一个 长的 时间 ,

吾等立国已久，

[ʌn'neɪmd]
Unnamed
无名氏

未正名号，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [ˈrɔɪəl] [dɪ'klaɪn] ,
Taking advantage of this period of royal decline ,
采取 优势 的 这 时期 的 皇家 衰退 ,

乘此王室衰微之际，

[i:tʃ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [pə'mɪ](ə)n [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] .
Each sent envoys to request permission from the Zhou king .
每个 发送 使节 到 要求 允许 从 这 周 国王 .

各遣使请命于周王，

[si:kɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:d]
Seeking to become a feudal lord
寻求 到 变得 一个 封建 主

求为诸侯，

[ðeɪ] [fɪə(r)][ˈaʊə(r)] [streŋθ] .
They fear our strength .
他们 害怕 我们的 力量 .

彼畏吾之强，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不许，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈprɒpə(r)] .
Then it is justified and proper .
然后 它 是 合理的 和 恰当的 .

则名正言顺，

[aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈsteɪtəs] .
It possesses the substance of wealth and status .
它 拥有 这 物质 的 财富 和 地位 .

有富贵之实，

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ju:zɪ:'peɪŋ] ,
And without the name of usurpation ,
和 没有 这 姓名 的 篡位 ,

而无篡夺之名，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [i:tʃ] [sent] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈenvɔɪ] . "
" Therefore , each sent a trusted envoy . "
" 所以 , 每个 发送 一个 可信 使者 . "

"于是各遣心腹之使，

[weɪ] [sent] [tjæ] [wen] ,
Wei sent Tian Wen ,
魏 发送 田 温 ,

魏遣田文，

[dʒaʊ] [sent] [ɡɒŋ] - ,
Zhao sent Gong Zhonglian ,
赵 发送 锏 - ,

赵遣公仲连，

[hæn] [sent] [ˌeks aɪ 'eɪ] [leɪ] ,
Han sent Xia Lei ,
韩 发送 夏 雷 ,

韩遣侠累，

[i:tʃ] [brɔ:tʃ] [gəʊld] , [saɪk] , [ænd; ənd] [ˈləʊk(ə)l] [ˈprɒdʌkts] .
Each brought gold , silk , and local products .
每个 带来 金子 , 丝绸 , 和 当地的 产品 .

各赍金帛及土产之物，

[kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [ˈwɪli] ,
Contributed to King Willy ,
贡献 到 国王 威利 ,

贡献于威烈王，

[hi:; hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] .
He begged for the imperial decree .
他 乞求 为了 这 帝国 法令 .

乞其册命。

[kɪŋ] - [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :
King Viryas asked the messenger :
国王 - 问 这 信使 :

威烈王问于使者曰：“

[dɪd] [ɔ:l] [ɒv; əv] [dʒɪn] [fɔ:l] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [ˈfæmɪlɪz] ?
Did all of Jin fall into the hands of the three families ?
做过 全部 的 斤 落下 进入 这 双手 的 这 三 家庭 ?

晋地皆入于三家乎？

[wei] ['envɔɪ] [tjæ] [wen] [rɪ'plaɪd] :
We **envoy** **Tian Wen** **replied** :
魏 使者 田 温 回复 :

"魏使田文对曰：

" [dʒɪn] [lɒst] [ɪts] [ru:l] "
" Jin lost its rule "
" 斤 丢失的它是 规则 "

“晋失其政，

[ɪk'stɜːn(ə)l][eɪliə'neɪ(ə)n][ænd; ənd][ɪn'tɜːn(ə)l] [bɪ'treɪəl]
External alienation and internal betrayal
外部的 异化 和 内部的 背叛

外离内叛，

[ðə; ði] [θri:] [fæmɪlɪz] [i:tʃ] [juːst] [ðeə(r)] ['mɪlətri] [streŋθ] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstə(r)]
The three families each used their military strength to suppress the rebellious minister
这 三 家庭 每个 用过的 他们的 军队 力量 到 压制 这 叛逆的 部长

.
:
.

三家自以兵力征讨叛臣，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] ,
And there is a place ,
和 那里 是 一个 地方 ,

而有其地，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
It was not something to be taken from the public .
它 曾是 不是 某物 到 是 已采取 从 这 民众 .

非攘之于公家也。

[kɪŋ] ['mɑːti] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
King Mighty also said :
国王 强大的 还 说 :

"威烈王又曰：“

[ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [steɪts] [wɪft] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
The Three Jin states wished to become feudal lords .
这 三 斤 各州 希望 到 变得 封建 领主们 .

三晋既欲为诸侯，

[waɪ] [nɒt][biː; bi] [ɪndɪ'pendənt] ?
Why not be independent ?
为什么 不是 是 独立的 ?

何不自立，

[dɪd][juː; jʊ] [ðen] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][em 'iː] [ə'gen] ?
Did you then report this to me again ?
做过 你 然后 报告 这 到 我 再次 ?

乃复告于朕乎？

[dʒaʊz] ['envɔɪ] , [gɒŋ] - , [rɪ'plaɪd] :
Zhao's envoy , Gong Zhonglian , replied :
赵氏 使者 , 铎 - , 回复 :

"赵使公仲连对曰：

" ['ɡɪv(ə)n][ðə; ði] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [steɪts] . . . "
" Given the long - standing strength of the Three Jin states . . . "
" 鉴于 这 长的 - 常设 力量 的 这 三 斤 各州 . . . "

“以三晋累世之强，

[self] - [rɪ'laɪəns] [ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪ'hʌf] .
Self - reliance is more than enough .
自己 - 依赖 是 更多的 比 足够的 .

自立诚有余，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [ɪn'sɪst][ɒn] [rɪ'si:vɪŋ] ['ɔ:dərs]
Therefore , those who insist on receiving orders
所以 , 那些 WHO 坚持 在 接收 订单

所以必欲稟命者，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
I dare not forget the dignity of the Emperor .
我 敢 不是 忘记 这 尊严 的 这 皇帝 .

不敢忘天子之尊耳，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [brɪ'stəʊ] ['tɑ:tlz] [ə'pɒn][ðə; ði]['ru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [steɪts] . .
If the king were to bestow titles upon the rulers of the Three Jin states . .
如果 这 国王 是 到 赐给 标题 之上 这 统治者 的 这 三 斤 各州 . .
. .
:

王若册封三晋之君，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜ:ld] [bi:; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] .
May the world be loyal and faithful .
可能 这 世界 是 忠诚 和 忠实 .

俾世笃忠贞，

[æz; əz][ə; eɪ][prə'tektə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ] [fæn] ,
As a protector of Zhou Fan ,
作为 一个 保护者 的 周 扇子 ,

为周藩屏，

[wɒt] [dɪsəd'vɑ:ntrɪdʒ] [wʊd] [ðɪs] [hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ?
What disadvantage would this have for the royal family ?
什么 劣势 会 这 有 为了 这 皇家 家庭 ?

于王室何不利焉？

[kɪŋ] [weɪ] [laɪ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [pli:zd] .
King Wei Lie was greatly pleased .
国王 魏 说谎 曾是 非常 高兴 .

"威烈王大悦，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sekrət(ə)ri] [tu:; tə][dra:ft][ə; eɪ] ['pɒləsi] ['i:dɪkt] .
He immediately ordered the Imperial Secretary to draft a policy edict .
他 立即地 订购 这 帝国 秘书 到 草稿 一个 政策 法令 .

即命内史作策命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntrɪd] [ðə; ði]['tɑ:t(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He was granted the title of Marquis of Zhao .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 赵 .

赐籍为赵侯，

['tʃɪən][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][hæn] .
Qian was the Marquis of Han .
钱 曾是 这 侯爵 的 韩 .

虔为韩侯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] .
This is the Marquis of Wei .
这 是 这 侯爵 的 魏 .

斯为魏侯，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [set] [ɒv; əv] [ɪm'brɔɪdəd] [kraʊnz] , [dʒeɪd] ['tæblɪts] , [ænd; ənd]
Each was bestowed with a full set of embroidered crowns , jade tablets , and
每个 曾是 授予 和 一个 满的 放 的 绣花 皇冠 , 玉 片剂 , 和
['prefəs] [stəʊnz] .
precious stones .
宝贵的 石头 .

各赐黼冕圭璧全副。

[tjæ] [wen] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] .
Tian Wen and others reported back .
田 温 和 其他的 据报道 后退 .

田文等回报，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dʒaʊ] ,
Therefore , Zhao ,
所以 , 赵 ,

于是赵、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] -
Wei Sanjia
魏 -

魏三家，

[i:tʃ] , [baɪ] ['rɔɪəl] [dɪ'kri:] , [prə'kleɪmd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
Each , by royal decree , proclaimed throughout the kingdom .
每个 , 经过 皇家 法令 , 宣布 自始至终 这 王国 .

各以王命宣布国中，

[dʒaʊ] [di:'ju:] ,
Zhao Du Zhongmu ,
赵 杜 中牟 ,

赵都中牟，

[ˌpɪŋ'ɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] [hæn]
Pingyang , the capital of Han
平阳 , 这 首都 的 韩

韩都平阳，

[ˈænji] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] [weɪ]
Anyi , the capital of Wei
安伊 , 这 首都 的 魏

魏都安邑，

[ɪ'stæblɪʃ] [æn'sestrəl] ['templz] [ænd; ənd] [ˈɔ:ltəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɡɒdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lənd] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Establish ancestral temples and altars for the gods of the land and grain .
建立 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 这 神 的 这 土地 和 粮食 .

立宗庙社稷，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] ['kʌntrɪz] .
He then sent envoys to inform all the other countries .
他 然后 发送 使节 到 通知 全部 这 其他 国家 .

复遣使遍告列国。

[ˈmeni] ['kʌntrɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ðeə(r)] [kənɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Many countries also sent their congratulations .
许多 国家 还 发送 他们的 恭喜！ .

列国亦多致贺，

[haʊ'evə(r)] , ['ɑ:ftə(r)] [tʃɪn] [ə'bændənd] [dʒɪn][ænd; ənd]['ælaɪd] [wɪð] [tʃu:] ,
However , after Qin abandoned Jin and allied with Chu ,
然而 , 后 秦 弃 斤 和 盟军 和 楚 ,
惟秦国自弃晋附楚之后,

[nɒt] [kə'nektɪd] [tu:; tə] ['tʃaɪnə] ,
Not connected to China ,
不是 连接 到 中国 ,
不通中国,

[tʃaɪnə] ['ɔ:lsəʊ] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [bə:r'berɪənz] .
China also treated them as barbarians .
中国 还 治疗 他们 作为 野蛮人 .
中国亦以夷狄待之,

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ə'ləʊn] [dɪd] [nɒt] [send] [ə; eɪ] [kən'grætʃu'leɪtəri] ['mesɪdʒ] .
Therefore , he alone did not send a congratulatory message .
所以 , 他 独自的 做过 不是 发送 一个 祝贺 信息 .
故独不遣贺。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
未几,

[ðə; ðɪ] [θri:] ['fæmɪlɪz] [dɪ'pəʊz] [dju:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn][ænd; ənd] [rɪ'dju:st] [hɪm][tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
The three families deposed Duke Jing of Jin and reduced him to a commoner .
这 三 家庭 被罢免 公爵 景 的 斤 和 减少 他 到 一个 平民 .
三家废晋靖公为庶人,

[mu:vd] [tu:; tə] -
Moved to Chunliu
已搬 到 -
迁于纯留,

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [lənd][wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] .
The remaining land was then divided .
这 其余的 土地 曾是 然后 分割 .
而复分其余地。

[ðə; ðɪ][dʒɪn] ['dɪnəsti] , [frɒm; frəm] [tæŋ] [ʃu:] [tu:; tə] [dju:k] [dʒɪŋ] ,
The Jin dynasty , from Tang Shu to Duke Jing ,
这 斤 王朝 , 从 唐 舒 到 公爵 景 ,
晋自唐叔传至靖公,

['twenti] - [naɪn] [dʒenə'reɪʃnz] [ɪn][t'əʊt(ə)l] ,
Twenty - nine generations in total ,
二十 - 九 几代人 在 全部的 ,
凡二十九世,

[ðə; ðɪ] ['wɜ:ʃɪp] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [si:st] .
The worship of them ceased .
这 崇拜 的 他们 停止 .
其祀遂绝。

[ðə; ðɪ][əʊld][məen] [wɪð] [ðə; ðɪ] [biəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :
髯翁有诗叹云:

[ðə; ðɪ][sɪks] ['mɪnɪstə] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [fɔ:θ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [θɜ:d] .
The six ministers returned to the fourth and the four returned to the third .
这 六 部长们 返回 到 这 第四 和 这 四 返回 到 这 第三 .
六卿归四四归三,

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ə'feɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
He was not ashamed to be called a marquis in the south .
他 曾是 不是 羞愧 到 是 称为 一个 侯爵 在 这 南 .

南面称侯自不惭。

[duː; də][nɒt] ['laɪtli] [hænd]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['wepən] .
Do not lightly hand over a powerful weapon .
做 不是 轻轻 手 超过 一个 强大的 武器 .

利器莫教轻授柄，

['meni] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['griːdi] .
Many corrupt officials are treacherous and greedy .
许多 腐败 官员 是 奸诈 和 贪婪的 .

许多昏主导奸贪。

[ə'hʌðə(r)] ['pəʊɪm] ['kritisaɪz] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [əu'bei] [ðə; ði] ['ɔːdəs] [pʊ; əv][ðə; ði] [θriː]
Another poem criticizes the Zhou king for not obeying the orders of the Three
其他 诗 批评 这 周 国王 为了 不是 服从 这 订单 的 这 三

[dʒɪn] [steɪts] .
Jin states .
斤 各州 .

又有诗讥周王不当从三晋之命，

['liːdɪŋ] ['piːp(ə)l][tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel]
Leading people to rebel
领导 人们 到 反叛

导人叛逆，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæmɪlɪz] ['sɪŋg(ə)l]['maɪkrəʊsɪst] [rɪ'zembld] [ə; eɪ]['tjuːmə(r)] .
The royal family's single microcyst resembled a tumor .
这 皇家 家庭的 单身的 微囊 类似 一个 瘤 .

王室单微似赘瘤，

[haʊ] [kæn; kən][wɪː; wi] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [pʊ; əv][ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [kɔːld]
How can we prevent the people of the Three Jin states from being called
如何 能 我们 防止 这 人们 的 这 三 斤 各州 从 存在 称为
['mɑːkwɪs] ?
marquises ?
侯爵夫人 ?

怎禁三晋不称侯？

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [dɪ'kriː] , [wʌnz] [laɪf] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [θeft] .
Without a written decree , one's life would be considered theft .
没有 一个 书面 法令 , 一个人的 生活 会 是 经过考虑的 盗窃 .

若无册命终成窃，

[ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] ['mɑːkwɪs] , [nɒt] [wɪð] [dʒəʊ] .
The fault lies with the three marquises , not with Zhou .
这 过错 谎言 和 这 三 侯爵夫人 , 不是 和 周 .

只怪三侯不怪周。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] ['riːdʒənz] ,
Now , in the Three Jin regions ,
现在 , 在 这 三 斤 地区 ,

却说三晋之中，

[ˈmɑ:kwis] [wen] [ɒv; əv] [wei] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Marquis Wen of Wei was the most virtuous .
侯爵 温 的 魏 曾是 这 最多 有德行的 .

惟魏文侯斯最贤，

[hi:; hi][ɪz][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈspektfɪ] [təˈwɔ:dz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˈləʊə(r)][ræŋk] .
He is humble and respectful towards those of lower rank .
他 是 谦逊的 和 尊重 向 那些 的 降低 秩 .

能虚心下士。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kənˈfju:ʃəsɪz] [məʊst] [aʊtˈstændɪŋ] [dɪˈsaɪp(ə)l] , [bu:] [ʃæŋ] ,
At that time , Confucius's most outstanding disciple , Bu Shang ,

在 那 时间 , 孔子的 最多 杰出的 弟子 , 布 尚 ,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][zɪksi:ə] .
His courtesy name was Zixia .
他的 礼貌 姓名 曾是 紫霞 .

字子夏，

[prəˈfesə(r)] [ju] [zaɪ] ,
Professor Yu Xihe ,
教授 于 西河 ,

教授于西河，

[ˈmɑ:kwis] [wen] [rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði] [ˈklæsɪks] [frɒm; frəm][hɪm] ;
Marquis Wen received the classics from him ;

文侯从之受经；

[wei] [tʃɛŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [tjæ] - [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈvɜ:tʃu:] .
Wei Cheng recommended Tian Zifang for his virtue .
魏 程 受到推崇的 田 - 为了 他的 美德 .

魏成荐田子方之贤，

[ˈmɑ:kwis] [wen] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [frend] .
Marquis Wen became his friend .
侯爵 温 成为 他的 朋友 .

文侯与之为好友。

[tʃɛŋ] - :
Cheng Youyan :
程 - :

成又言：

" [dʊˈɑ:n] - , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [zaɪ] , "
" Duan Ganmu , a native of Xihe , "
" 段 - , 一个 本国的 的 西河 , "

“西河人段干木，

[ˈvɜ:tʃuəs]
Virtuous
有德行的

有德行，

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn] [ˈgʌvənmənt] .
He lived in seclusion and refused to serve in government .
他 居住地 在 隔离 和 拒绝 到 服务 在 政府 .

隐居不仕。

[ˈmɑ:kwis] [wen] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈkæɪɪdʒ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [hɪm] .
Marquis Wen immediately ordered his carriage to go and see him .
侯爵 温 立即地 订购 他的 运输 到 去 和 看 他 .

"文侯即命驾车往见，

[gæn][mju:] [hɜ:d] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [gert] .
Gan Mu heard the carriage arrive at the gate .
甘 亩 听到 这 运输 到达 在 这 门 .
干木闻车驾至门，

[hi:: hi] [ðen] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] [tu:: tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
He then climbed over the back wall to avoid it .
他 然后 攀登 超过 这 后退 墙 到 避免 它 .
乃逾后垣而避之，

[ˈmɑ:kwɪs] [wen] [saɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Marquis Wen sighed and said :
侯爵 温 叹了口气 和 说 :
文侯叹曰：“

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] ['kærəktə(r)] !
A man of noble character !
一个 男人 的 高贵 特点 !
高士也！

[hi:: hi] [ðen] [steɪd] [ɪn] [zaɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He then stayed in Xihe for a month .
他 然后 入住 在 西河 为了 一个 月 .
"遂留西河一月，

[hi:: hi] [wʊd] ['vɪzɪt][ðə; ði] [gert] ['evri] [deɪ] .
He would visit the gate every day .
他 会 访问 这 门 每一个 天 .
日日造门请见，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] ,
Approaching his dwelling ,
接近 他的 住宅 ,
将近其庐，

[hi:: hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] , ['li:nɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
He then stood up , leaning on the carriage .
他 然后 站立 向上 , 倾斜 在 这 运输 .
即凭轼起立，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [saɪt] ['ærəgəntli] .
I dare not sit arrogantly .
我 敢 不是 坐 傲慢地 .
不敢倨坐。

[draɪ] [wʊd] [nəʊz] [ɪts] [sɪn'serəti] .
Dry wood knows its sincerity .
干燥 木头 知道 它是 诚意 .
干木知其诚，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:: tə] [si:] [hɪm] .
I had no choice but to see him .
我 有 不 选择 但 到 看 他 .
不得已而见之，

[ˈmɑ:kwɪs] [wen] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] ['kæɪɪdʒ] .
Marquis Wen returned home in a comfortable carriage .
侯爵 温 返回 家 在 一个 舒服的 运输 .
文侯以安车载归，

[hi:: hi][wɒz; wəz] ['tri:tɪd] [æz; əz][æn; ən] ['bɒnəd] [gest] , [dʒʌst][laɪk] [tjæ] - .
He was treated as an honored guest , just like Tian Zifang .
他 曾是 治疗 作为 一个 荣幸 客人 , 只是 喜欢 田 - .
与田子方同为上宾。

[waɪz] [men] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [flɒkt] [tu:; tə] [him] [ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)] .
Wise men from all directions flocked to him upon hearing of his arrival .
明智的 男人 从 全部 方向 成群结队的 到 他 之上 听力 的 他的 到达 .
四方贤士闻风来归，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [li:] [keɪ 'i:] ,
There is also Li Ke ,
那里 是 还 李 基 ,
又有李克、

[ʒaɪ] [hwɑ:ŋ]
Zhai Huang
翟 黄
翟璜、

[tjæ] [wen] ,
Tian Wen ,
田 温 ,
田文、

[ɑ:r i: 'en] - [gru:p] [ɒv; əv] [edv'aɪzəz] ,
Ren Zuo's group of advisors ,
任 - 团体 的 顾问 ,
任座一班谋士，

[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] ['paʊə(r)] .
A great number of officials were in power .
一个 伟大的 数字 的 官员 是 在 力量 .
济济在朝。

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['tælənt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
The abundance of talent at that time
这 丰富 的 天赋 在 那 时间
当时人才之盛，

[nəʊ] [wʌn] [frɒm; frəm] [weɪ] [ju:; jə]
No one from Wei You
不 一 从 魏 你
无出魏右，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['pi:p(ə)l] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
The Qin people repeatedly attempted to attack Wei .
这 秦 人们 反复 尝试过 到 攻击 魏 .
秦人屡次欲加兵于魏，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['vɜ:tʃuəs] ['pi:p(ə)l] ,
Fearing that there are many virtuous people ,
恐惧 那 那里 是 许多 有德行的 人们 ,
畏其多贤，

[tu:; tə] [ðɪs] [end] , [ðə; ði] [wɔ:(r)] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] .
To this end , the war was suspended .
到 这 结尾 , 这 战争 曾是 暂停 .
为之寝兵。

['mɑ:kwɪs] [wen] [wʌns] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒrɪstə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət] [nu:n] .
Marquis Wen once made an appointment with the forester to meet at noon .
侯爵 温 一次 制成 一个 预约 和 这 林务员 到 见面 在 中午 .
文侯尝与虞人期定午时，

['hʌntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Hunting in the countryside ,
打猎 在 这 农村 ,
猎于郊外，

[ˈɜːli] [ðæt] [deɪ] ,
Early that day ,
早期的 那 天 ,

其日早朝，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈreɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈveri] [kəʊld] .
It was raining and very cold .
它 曾是 下雨 和 非常 寒冷的 .

值天雨寒甚，

[waɪn] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Wine was bestowed upon the officials .
葡萄酒 曾是 授予 之上 这 官员 .

赐群臣酒，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [iːtʃ] [dræŋk] .
The emperor and his ministers each drank .
这 皇帝 和 他的 部长们 每个 喝 .

君臣各饮，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][kəns(ə)lˈteɪ(ə)n] ,
During the consultation ,
期间 这 咨询 ,

方在浹洽之际，

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
Marquis Wen asked his attendants :
侯爵 温 问 他的 服务员 :

文侯问左右曰：

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [nuːn] [jet] ?
Is it noon yet ?
是 它 中午 然而 ?

“时及午乎？

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

"答曰：“

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nuːn] .
It was noon .
它 曾是 中午 .

时午矣。

" [ˈmɑːkwɪs] [wen] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [waɪn] .
" **Marquis Wen suddenly ordered to withdraw the wine** .
" 侯爵 温 突然 订购 到 提取 这 葡萄酒 .

"文侯遽命撤酒，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɜːrdʒd] [tuː; tə] [draɪv] [ˈkwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
People are urged to drive quickly to the countryside .
人们 是 敦促 到 驾驶 迅速地 到 这 农村 .

促與人速速驾车适野，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [reɪn] ,
" **rain** ,
" 雨 ,

“雨，

[,aɪˈtiː][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][hʌnt] .
It is no longer advisable to hunt .
它 是 不 更长 建议 到 打猎 .

不可猎矣，

[waɪ][ˈbɒðə(r)][wɪð][ðɪs][ˈpɔɪntləs][ˈvɪzɪt] ?
Why bother with this pointless visit ?
为什么 打扰 和 这 无意义 访问 ?

何必虚此一出乎？ ”

[ˈmɑːkwɪs][wen][sed] :
Marquis Wen said :
侯爵 温 说 :

文侯曰：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][əˈɡri:mənt][wɪð][ðə; ði][ˈhʌntə(r)] . "
" I have an agreement with the hunter . "
" 我 有 一个 协议 和 这 猎人 . "

“吾与虞人有约，

[ðeɪ][wɪl][ˈʃʊəli; ˈɔːli][weɪt][fɔː(r); fə(r)][iːtʃ][ˈlðə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈsʌbɜːrɪ] ;
They will surely wait for each other in the suburbs ;
他们 将要 一定 等待 为了 每个 其他 在 这 郊区 ;

彼必相候于郊；

[ɔːlˈðəʊ][nɒt][ˈhʌntɪŋ] ,
Although not hunting ,
虽然 不是 打猎 ,

虽不猎，

[haʊ][kʊd; kəd][aɪ][nɒt][gəʊ][ɪn][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][fʊlˈfɪl][ðɪs][ˈprɒmɪs] ?
How could I not go in person to fulfill this promise ?
如何 可以 我 不是 去 在 人 到 实现 这 承诺 ?

敢不亲往以践约哉。

" [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][steɪt][sɔː][ˈmɑːkwɪs][wen][ɪˈmɜːdʒ][ɪn][ðə; ði][reɪn] , "
" The people of the state saw Marquis Wen emerge in the rain , "
" 这 人们 的 这 状态 锯 侯爵 温 出现 在 这 雨 , "

"国人见文侯冒雨而出，

[ðeɪ][ɔːl][θɔːt][,aɪˈtiː][streɪndʒ] .
They all thought it strange .
他们 全部 想法 它 奇怪的 .

咸以为怪，

[əˈpɒn][ˈhɪərəɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][əˈpɔɪntmənt][wɪð][ðə; ði][ju][ˈpiːp(ə)l] ,
Upon hearing of the appointment with the Yu people ,
之上 听力 的 这 预约 和 这 于 人们 ,

及闻赴虞人之约，

[ðeɪ][ɔːl][lʊkt][æt; ət][iːtʃ][ˈlðə(r)][ænd; ænd][sed] :
They all looked at each other and said :
他们 全部 看起来 在 每个 其他 和 说 :

皆相顾语曰：“

[sʌtʃ][ɪz][ðə; ði][weɪ][maɪ][lɔːd][kiːps][hɪz; ɪz][wɜːd] .
Such is the way my lord keeps his word .
这样的 是 这 方式 我的 主 保持 他的 单词 .

我君之不失信于人如此。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn][ɔːl][ˈmætəz][ɒv; əv][ˈɡʌvənəns][ænd; ænd][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,
" Therefore , in all matters of governance and education ,
" 所以 , 在 全部 事情 的 治理 和 教育 ,

"于是凡有政教，

[ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪjuːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkæriɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
Orders are issued in the morning and carried out in the evening .
订单 是 发布 在 这 早晨 和 携带 出去 在 这 晚上 .

朝令夕行，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
No one dared to disobey .
不 一 敢于 到 违 .

无敢违者。

[naʊ] , [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][dʒɪn] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [steɪt] [kɔːld] [dʒɒŋˈʃan] .
Now , to the east of Jin , there was a state called Zhongshan .
现在 , 到 这 东方 的 斤 , 那里 曾是 一个 状态 称为 中山 .

却说晋之东有国名中山，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [dʒɪ]
The surname Ji
这 姓 季

姬姓，

[ˈvaɪkaʊnt] ,
Viscount ,
子爵 ,

子爵，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈseprət] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][baɪ][ˌdiː ˈaɪ] .
It is a separate branch of the Bai Di .
它 是 一个 分离 分支 的 这 白 迪 .

乃白狄之别种，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʃjɑːnjuː] .
He was also known as Xianyu .
他 曾是 还 已知 作为 闲鱼 .

亦号鲜虞。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [djuːk] [dʒaʊ] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
From the time of Duke Zhao of Jin ,
从 这 时间 的 公爵 赵 的 斤 ,

自晋昭公之世，

[bɪˈtreɪəl] [ɪz][nɒt] [ˈfriːkwənt] .
Betrayal is not frequent .
背叛 是 不是 频繁 .

叛服不常，

[rɪˈpiːtɪd] [kæmˈpeɪnz] ,
Repeated campaigns ,
重复 竞选活动 ,

屡次征讨，

[dʒaʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zhao Jianzi led his army to besiege it .
赵 剪子 引领 他的 军队 到 围攻 它 .

赵简子率师围之，

[ɪˈniʃəli] [rɪˈkwɛstɪŋ] [piːs] ,
Initially requesting peace ,
最初 请求 和平 ,

始请和，

[peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Pay tribute to the emperor .
支付 贡 到 这 皇帝 .

奉朝贡。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [steɪts] ,
And the division of the Three Jin states ,
和 这 分配 的 这 三 斤 各州 ,
及三晋分国,

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ɪk'skluːsɪv] [tuː; tə] ['eni] [wʌn][ɪ'pɜːs(ə)n] .
No one is exclusive to any one person .
不 一 是 独家的 到 任何 一 人 .
无所专属,

[dʒɒŋ'ʃan] [ziːdʒi] [keɪv]
Zhongshan Ziji Cave
中山 子吉 洞穴
中山子姬窟,

[ɪn'dʒɔːɪŋ] [lɒŋ] [naɪts] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ,
Enjoying long nights of drinking ,
享受 长的 夜晚 的 喝 ,
好为长夜之饮,

['triːtɪŋ] [deɪ] [æz; əz] [naɪt]
Treating day as night
治疗 天 作为 夜晚
以日为夜,

['triːtɪŋ] [naɪt] [æz; əz] [deɪ] ,
Treating night as day ,
治疗 夜晚 作为 天 ,
以夜为日,

['eɪlɪəneɪtɪd] ['mɪnɪstə]
alienated ministers
疏离的 部长们
疏远大臣,

['ɪntɪmət] [smɔːl] [gruːp] ,
intimate small group ,
亲密的 小的 团体 ,
狎昵群小,

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnɪm'plɔɪd]
The common people are unemployed
这 常见的 人们 是 失业
黎民失业,

[dɪ'zɑːstəs] [ænd; ənd] [en'ɒməlɪz] [ə'kɜːd] ['friːkwəntli] .
Disasters and anomalies occurred frequently .
灾难 和 异常 发生 频繁地 .
灾异屡见。

['mɑːkwɪs] [wen] [plænd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðəm; ðəm] .
Marquis Wen planned to attack them .
侯爵 温 计划 到 攻击 他们 .
文侯谋欲伐之,

[weɪ] - [sed] :
Wei Chengjin said :
魏 - 说 :
魏成进曰:

" [dʒɒŋ'ʃan] [ɪz][nɪə(r)] [dʒəʊ] , " " "
" Zhongshan is near Zhao , " " "
" 中山 是 靠近 赵 , " " "
“中山西近赵,

[ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [weɪ] ,
And the south is far from Wei ,
和 这 南 是 远的 从 魏 ,
而南远于魏,

[ɪf] [wi;; wi] [ə'tæk] [ænd; ənd] [sək'si:d] ,
If we attack and succeed ,
如果 我们 攻击 和 成功 ,
若攻而得之,

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu;; tə] [dɪ'fend] .
It is not easy to defend .
它 是 不是 简单的 到 保卫 .
未易守也,

[ˈmɑ:kwiːs] [wen] [sed] :
Marquis Wen said :
侯爵 温 说 :
"文侯曰:"

[ɪf] [dʒaʊ] [əb'teɪnz] [dʒɒŋʃan] ,
If Zhao obtains Zhongshan ,
如果 赵 获得 中山 ,
若赵得中山,

[ðen] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪl] [br'kʌm] ['i:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] .
Then the power of the north will become even greater .
然后 这 力量 的 这 北 将要 变得 甚至 更大的 .
则北方之势愈重矣。

[ʒaɪ] [hwa:ŋ] [rɪ'pɔ:tid] :
Zhai Huang reported :
翟 黄 据报道 :
"翟璜奏曰:

" [aɪ] [ˌrekə'mend] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] , "
" I recommend one person , "
" 我 推荐 一 人 , "
“臣举一人,

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ju'eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] .
His surname is Yue and his given name is Yang .
他的 姓 是 岳 和 他的 给定 姓名 是 杨 .
姓乐名羊,

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈheɪtɪv] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] .
He was a native of Guqiu in this country .
他 曾是 一个 本国的 的 - 在 这 国家 .
本国谷邱人也,

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈtælənts] .
This man is a man of both literary and martial talents .
这 男人 是 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 .
此人文武全才,

[hi;; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He is capable of serving as a general .
他 是 有能力的 的 服务 作为 一个 一般的 .
可充大将之任。

[ˈmɑ:kwiːs] [wen] [sed] :
Marquis Wen said :
侯爵 温 说 :
"文侯曰:"

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] ?
How can we tell ?
如何 能 我们 告诉 ?

何以见之？

[ʒaɪ] [hwɑːŋ] [rɪˈplaɪd] :
Zhai Huang replied :
翟 黄 回复 :

"翟璜对曰：

" [ˌelˈiː] [jæŋ] [ˈteɪstɪd] [ðə; ðɪ] [rəʊd] , "
" Le Yang tasted the road , "
" 乐 杨 尝过 这 路 , "

“乐羊尝行路，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [lɒst] [ˈmʌni] .
He received the lost money .
他 已收到 这 丢失的 钱 .

得遗金，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk]
Take it back
拿 它 后退

取之以归，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [spæt][æt; ət][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ænd] [sed] :
His wife spat at it and said :
他的 妻子 争吵 在 它 和 说 :

其妻唾之曰：“

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)l] [wɪl] [nɒt] [drɪŋk] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [pəˈluːtɪd] [sprɪŋ] .
A man of principle will not drink water from a polluted spring .
一个 男人 的 原则 将要 不是 喝 水 从 一个 受污染的 春天 .

志士不饮盗泉之水，

[æŋ; ən] [ˈɒnɪst] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [nɒt] [əkˈsept] [fuːd] [ˈɒfəd] [wɪð] [kənˈtempt] .
An honest person will not accept food offered with contempt .
一个 诚实的 人 将要 不是 接受 食物 提供 和 鄙视 .

廉者不受嗟来之食，

[ðə; ðɪ][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv] [ðɪs] [gəʊld][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The origin of this gold is unknown .
这 起源 的 这 金子 是 未知 .

此金不知来历，

[haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How can we take it ?
如何 能 我们 拿 它 ?

奈何取之，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][ækt] [wɪð] [fɪlθ] [ænd; ænd][ˈpjʊərəti] ?
Should we act with filth and purity ?
应该 我们 行为 和 污秽 和 纯度 ?

以污素行乎？ “

[juˈeɪ] [jæŋ] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [waɪfs] [wɜːdz] .
Yue Yang was moved by his wife's words .
岳 杨 曾是 已搬 经过 他的 妻子的 字 .

乐羊感妻之言，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [ðə; ðɪ][gəʊld][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][waɪld] .
He then threw the gold into the wild .
他 然后 扔 这 金子 进入 这 荒野 .

乃抛金于野，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He left his wife .
他 左边 他的 妻子 .

别其妻而出。

[ˈstʌdiɪŋ] [ɪn] [ˈʃænˈduŋ]
Studying in Shandong
学习 在 山东

游学于鲁、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,

卫，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʌːn] [ɪn] [ə; eɪ] [jiə(r)] .
I will return in a year .
我 将要 返回 在 一个 年 .

过一年来归，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ˈwiːvɪŋ] [ə; eɪ] [luːm] .
His wife was weaving a loom .
他的 妻子 曾是 编织 一个 织布机 .

其妻方织机，

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] :
Ask your husband :
问 你的 丈夫 :

问夫：

" [dɪd] [wɒt] [juː; jʊ] [ˈlɜːnɪd] [kʌm] [truː] ?
" Did what you learned come true ?
" 做过 什么 你 学习 来 真的 ?

“所学成否？

[juˈeɪ] [jæŋ] [sed] :
Yue Yang said :
岳 杨 说 :

"乐羊曰：“

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 .

尚未也。

" [hɪz; ɪz] [waɪf] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [θredz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [luːm] . "
" His wife took a knife and cut the threads of his loom . "
" 他的 妻子 采取 一个 刀 和 切 这 线程 的 他的 织布机 . "

“妻取刀断其机丝。

[juˈeɪ] [jæŋ] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] [waɪ] .
Yue Yang asked in surprise why .
岳 杨 问 在 惊喜 为什么 .

乐羊惊问其故？

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：“

[ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)] [kəmˈpliːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdɪz] [kæŋ; kən][wʌŋ] [prəˈsiːd] .
Only after completing the studies can one proceed .
仅有的 后 完成 这 研究 能 一 继续 .

学成而后可行，

[dʒʌst][æz; əz][saɪl][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi][wɔːn][ˈɑːftə(r)][aɪˈtiː][hæz; həz][biːn][meɪd] .
Just as silk can only be worn after it has been made .
只是 作为 丝绸 能 仅有的 是 磨损 后 它 有 到过 制成 :

犹帛成而后可服。

[jɔː(r); jə(r)][ˈstʌdiz][ɑː(r); ə(r)][nɒt][jet][kəmˈpliːt] .
Your studies are not yet complete .
你的 研究 是 不是 然而 完全的 :

今子学尚未成，

[rɪˈtʃːnɪŋ][ˌmɪdˈweɪ] ,
Returning midway ,
返回 中途 ,

中道而归，

[haʊ][ɪz][ðɪs][ˈeni][ˈdɪfrənt][frɒm; frəm][ˈmeɪkɪŋ][ə; eɪ][dɪˈsɪʒ(ə)n][ɒn][ðɪs][ˈmætə(r)] ?
How is this any different from making a decision on this matter ?
如何 是 这 任何 不同的 从 制作 一个 决定 在 这 事情 ?

何异于此机之断乎？

"[elɪː][jæŋz][rɪˈflekʃ(ə)nz] , "
" Le Yang's Reflections , "
" 乐 杨的 反思 , "

“乐羊感悟，

[hiː; hi][went][bæk][tuː; tə][skuːl] .
He went back to school .
他 去 后退 到 学校 :

复往就学，

[hiː; hi][ˈhæznt][rɪˈtʃːnd][ɪn][ˈsev(ə)n][jɪˈæz] .
He hasn't returned in seven years .
他 还没有 返回 在 七 年 :

七年不返。

[ðɪs][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][naʊ][ɪn][ˈaʊə(r)][əʊn][ˈkʌntri] .
This person is now in our own country .
这 人 是 现在 在 我们的 自己的 国家 :

今此人见在本国，

[haɪ][self]-[ekspekˈteɪʃ(ə)n] ,
High self - expectation ,
高的 自己 - 期待 ,

高自期许，

[dɪsˈdeɪn][fɔː(r); fə(r)][ˈmaɪnə(r)][əˈfɪʃ(ə)lz]
Disdain for minor officials
蔑视 为了 次要的 官员

不屑小仕，

[waɪ][nɒt][juːz][aɪˈtiː] ?
Why not use it ?
为什么 不是 使用 它 ?

何不用之？

[ˈmɑːkwɪs][wen][ðen][ˈɔːdəd][zaɪ][hwaːŋ][tuː; tə][ˈsʌmən][juˈeɪ][jæŋ][ɪn][ə; eɪ][ˈtʃæriət] .
Marquis Wen then ordered Zhai Huang to summon Yue Yang in a chariot .
侯爵 温 然后 订购 翟 黄 到 召唤 岳 杨 在 一个 战车 :

"文侯即命翟璜以辂车召乐羊，

[ðəʊz][ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd][blɒkt][hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Those on either side blocked him , saying :
那些 在 任何一个 边 已屏蔽 他 , 说 :

左右阻之曰：“

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ju'eɪ] [jæŋz] ['eldɪst] [sʌŋ] [ɪz][ju'eɪ] [ʃuː] .
Your servant has heard that Yue Yang's eldest son is Yue Shu .
你的 仆人 有 听到 那 岳 杨的 长子 儿子 是 岳 舒 .

臣闻乐羊长子乐舒，

[siː] [dʒɒŋʃan] ,
See Zhongshan ,
看 中山 ,

见仕中山，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'laʊd] ?
How can this be allowed ?
如何 能 这 是 允许 ?

岂可任哉？

[ʒaɪ] [hwaːŋ] [sed] :
Zhai Huang said :
翟 黄 说 :

"翟璜曰：

" [eɪ'iː] [jæŋ] ,
" **Le Yang ,**
" 乐 杨 ,

“乐羊，

[ðəʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [feɪm] [ænd; ɐnd] ['fɔːtʃuːn] ;
Those who achieve fame and fortune ;
那些 WHO 达到 名声 和 财富 ;

功名之士也；

[ðə; ði] [sʌŋ] [ɪz][ɪn] [dʒɒŋʃan] ,
The son is in Zhongshan ,
这 儿子 是 在 中山 ,

子在中山，

[hiː; hi][wʌns] ['sʌmənd] [ju'eɪ] [jæŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [lɔːd] .
He once summoned Yue Yang for his lord .
他 一次 被召唤 岳 杨 为了 他的 主 .

曾为其君招乐羊，

[ʃiːp] [wɪl] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə] [dʒɒŋʃan] [ɪf] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɪz] [nɒt] ['vɜːtʃuəs] .
Sheep will not go to Zhongshan if the ruler is not virtuous .
羊 将要 不是 去 到 中山 如果 这 统治者 是 不是 有德行的 .

羊以中山君无道不往。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪn'trʌst] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['wiːldɪŋ] ['æksɪːz][ænd; ɐnd] ['hælbɜːd] ,
If the lord entrusts him with the responsibility of wielding axes and halberds ,
如果 这 主 委托 他 和 这 责任 的 挥舞 轴 和 戟 ,

主公若寄以斧钺之任，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] [sək'sɪːdɪŋ] ?
Why worry about not succeeding ?
为什么 担心 关于 不是 成功 ?

何患不能成功乎？ ”

['mɑːkwɪs] [wen] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Marquis Wen followed his advice .
侯爵 温 随后 他的 建议 .

文侯从之。

[ju'eɪ] [jæŋ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ʒaɪ] [hwaːŋ] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [miːt] ['mɑːkwɪs] [wen] .
Yue Yang accompanied Zhai Huang to court to meet Marquis Wen .
岳 杨 伴随 翟 黄 到 法庭 到 见面 侯爵 温 .

乐羊随翟璜入朝见文侯，

[ˈmɑ:kwis] [wen] [sed] :
Marquis Wen said :
侯爵 温 说 :

文侯曰:

" [ai] [wɪ] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [ju:; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [dʒɒŋʃan] . "
I wish to entrust you with the affairs of Zhongshan . "
" 我 希望 到 委托 你 和 这 事务 的 中山 . "

“寡人欲以中山之事相委，

[weə(r)] [ɪz][maɪ] [bɪˈlʌvɪd] - [ɪn] [ðæt] [ˈkʌntri] ?
Where is my beloved Qingzi in that country ?
在哪里 是 我的 心爱 - 在 那 国家 ?

奈卿子在彼国何？

[juˈeɪ] [jæŋ] [sed] :
Yue Yang said :
岳 杨 说 :

"乐羊曰:"

[ˈhʌzbənd] [əˈtʃi:vz] [ɡreɪt] [səkˈses] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃɪz] [ə; eɪ][kəˈrɪə(r)] .
Husband achieves great success and establishes a career .
丈夫 实现 伟大的 成功 和 建立 一个 职业 .

丈夫建功立业，

[i:tʃ] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] [əʊŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

各为其主，

[haʊ] [kæn; kən][ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈfi:lɪŋz] [ɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ˈpʌblɪk] [əˈfeəz] ?
How can personal feelings interfere with public affairs ?
如何 能 个人的 情怀 干扰 和 民众 事务 ?

岂以私情废公事哉？

[ɪf] [ai] [ˈkænɒt] [dɪˈstrɔɪ] [dʒɒŋʃan] ,
If I cannot destroy Zhongshan ,
如果 我 不能 破坏 中山 ,

臣若不能破灭中山，

[ai][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈbeɪ] [ˈmɪlətɹi] [ˈɔ:dərs] !
I am willing to obey military orders !
我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 !

甘当军令！

[ˈmɑ:kwis] [wen] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Wen was overjoyed and said :
侯爵 温 曾是 欣喜若狂 和 说 :

“文侯大喜曰:”

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkɒnfɪdənt] .
A child can be confident .
一个 孩子 能 是 自信的 .

子能自信，

[ai][hæv; həv][nəʊ][wʌn] [hu:] [dʌz] [nɒt] [trʌst] [ju:; jʊ] !
I have no one who does not trust you !
我 有 不 一 WHO 做 不是 相信 你 !

寡人无不信子！

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
He was then appointed Marshal .
他 曾是 然后 任命 元帅 .

"遂拜为元帅，

[ˈʃiːməŋ] [bəʊ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Ximen Bao was made the vanguard .
西门 包 曾是 制成 这 先锋

使西门豹为先锋，

[ˈliːdɪŋ] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - ,
Leading an army of 50,000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,

率兵五万，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɒŋˈʃan] .
They went to attack Zhongshan .
他们 去 到 攻击 中山

往伐中山。

[dʒi] [kuː] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [gʌ] [tʃʊ] .
Ji Ku sent his general Gu Xu .
季 库 发送 他的 一般的 顾 徐

姬窟遣大将鼓须，

[ˈɡærisən] [truːps] [æt; ət] - .
Garrisoning troops at Qiushan .
驻军 军队 在 -

屯兵楸山，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] .
To resist the Wei army .
到 抵抗 这 魏 军队

以拒魏师。

[ˈelɪː] [jæŋ] [stˈeɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [wenʃən] .
Le Yang stationed his troops in Wenshan .
乐 杨 驻 他的 军队 在 文山

乐羊屯兵于文山，

[ðə; ði] [ˈsteɪlmeɪt] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæŋ; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
The stalemate lasted for more than a month .
这 僵局 持续 为了 更多的 比 一个 月

相持月余，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定

未分胜负。

[juˈeɪ] [jæŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈʃiːməŋ] [bəʊ] :
Yue Yang said to Ximen Bao :
岳 杨 说 到 西门 包 :

乐羊谓西门豹曰：

" [bɪˈfɔː(r)] [maɪ] [lɔːd] ,
" **Before my lord** ,
" 前 我的 主 ,

“吾在主公面前，

[ˌɑːr iː ˈen] [dʒʌŋ] [keɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdə(r)] .
Ren Jun came with a military order .
任 俊 来了 和 一个 军队 命令

任军令状而来，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [biːŋ] [dɪˈplɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] [naʊ] .
The troops have been deployed for over a month now .
这 军队 有 到过 已部署 为了 超过 一个 月 现在

今出兵月余，

[nəʊ] [etʃi:vmənts] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] .
No achievements to speak of .
不 成就 到 说话 的 .

未有寸功，

[ʃʊdnt] [ai] [fi:l] [ə'feɪmd] ?
Shouldn't I feel ashamed ?
不应该 我 感觉 羞愧 ?

岂不自愧？

[ai] [si:] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [kə'tælpə] [tri:z] [ɒn] - ['maʊntən] .
I see that there are many catalpa trees on Qiushan Mountain .
我 看 那 那里 是 许多 楸 树木 在 - 山 .

吾视楸山多楸树，

[wi:; wi] ['tru:li] [ni:d] [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [mæn] .
We truly need a brave and courageous man .
我们 真的 需要 一个 勇敢的 和 勇敢 男人 .

诚得一胆勇之士，

[ðeɪ] ['si:krətli] [went] [ðeə(r)] .
They secretly went there .
他们 偷偷 去 那里 .

潜师而往，

[ɑ:s(ə)n][ænd; ənd] ['bɜ:nɪŋ] [ɒv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts]
Arson and burning of forests
纵火 和 燃烧 的 森林

纵火焚林，

[ðeə(r)] [tru:ps] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪs] .
Their troops will surely be thrown into chaos .
他们的 军队 将要 一定 是 抛掷 进入 混乱 .

彼兵必乱，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪs]
Take advantage of the chaos
拿 优势 的 这 混乱

乱而乘之，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'vɪnsəb(ə)] !
We are invincible !
我们 是 无敌 !

无不胜矣！

[ʃi:mən] [baʊ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
Ximen Bao is willing to go .
西门 包 是 愿意的 到 去 .

"西门豹愿往。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪv; 'festəvəl][ɪn] ['ɔ:gəst] .
It was the Mid - Autumn Festival in August .
它 曾是 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .

其时八月中秋，

[dʒɒŋʃan] [zi:dʒi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [wɪð] [ʃi:p] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] - .
Zhongshan Ziji sent an envoy with sheep and wine to Qiushan .
中山 子吉 发送 一个 使者 和 羊 和 葡萄酒 到 - .

中山子姬窟遣使赍羊酒到楸山，

[wɪð] ['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['drʌmɪŋ] ,
With labor and drumming ,
和 劳动 和 打鼓 ,

以劳鼓须，

[ðə; ði] [ˈdrʌmə(r)] [mʌst; məst] [drɪŋk] [ˈfri:li] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n] .
The drummer must drink freely under the moon .
这 鼓手 必须 喝 自由 在下面 这 月亮 .

鼓须对月畅饮，

[səʊ] [ˈhæpi] [ðæt] [ju:; jʊ] [fə'get] ['evriθɪŋ] [els] .
So happy that you forget everything else .
所以 快乐的 那 你 忘记 一切 别的 .

乐而忘怀。

[ə'raʊnd] [ˈmɪdnait] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约至三更，

[ʃi:mən] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] , [hu:] [ə'raɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] [wɪð] [gægd] [hændz] .
Ximen Bao led his troops , who arrived suddenly with gagged hands .
西门 包 引领 他的 军队 , WHO 到达的 突然 和 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 双手 .

西门豹率兵壮街枚突至，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(s)ən] [ˈkærid] [ə; ei] [lɒŋ] [tɔ:tʃ] .
Each person carried a long torch .
每个 人 携带 一个 长的 火炬 .

每人各持长炬一根，

[ɔ:l] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈwɪðəd] [ˈbrɑ:ntʃɪz]
All made of withered branches
全部 制成 的 干枯 分支

俱枯枝扎成，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɪg'niʃ(ə)n] - [ɪn'dju:sɪŋ] [drʌgz] .
It was filled with ignition - inducing drugs .
它 曾是 已填 和 点火 - 诱导 药物 .

内灌有引火药物，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [ðə; ði][kə'tælpə] [wʊd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
They burned the catalpa wood all around .
他们 烧伤 这 楸 木头 全部 大约 .

四下将楸木焚烧。

[ðə; ði] [drʌmz] [mʌst; məst][bi:; bi] [hɜ:d] [wen] [ˈfaɪərz] [breɪk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kæmp] .
The drums must be heard when fires break out in the army camp .
这 鼓 必须 是 听到 什么时候 火灾 休息 出去 在 这 军队 营 .

鼓须见军中火起，

[ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Extending to the camp ,
扩展 到 这 营 ,

延及营寨，

[hi:; hi][led] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [waɪl] [ɪn'tɒksɪkeɪtrd] .
He led his soldiers to fight the fire while intoxicated .
他 引领 他的 士兵 到 斗争 这 火 尽管 酣 .

带醉率军士救火，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkrækliŋ] [ænd; ənd] [ˈpɒpɪŋ] [saʊndz] .
All I could hear were crackling and popping sounds .
全部 我 可以 听到 是 噼啪作响 和 爆米花 声音 .

只见吡吡啪啪，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [faʊnd] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
It is found all over the mountain .
它 是 成立 全部 超过 这 山 .

遍山皆著，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['seɪvɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was no saving one of them .
那里 曾是 不 保存 一 的 他们 .
没救一头处。

['keɪɒs] [brəʊk] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Chaos broke out in the army .
混乱 打破 出去 在 这 军队 .
军中大乱，
[ðə; ði] ['drʌmə(r)] [fʊd; ʃəd][bi:; bi][ə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [weɪ] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
The drummer should be aware that there are Wei soldiers in the vanguard .
这 鼓手 应该 是 意识到的 那 那里 是 魏 士兵 在 这 先锋 .

鼓须知前营有魏兵，
[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [ræn] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
They hurriedly ran towards the back of the mountain .
他们 匆匆 跑 向 这 后退 的 这 山 .
急往山后奔走，

[dʒʌst] [ðen] , [ju'eɪ] [jæn] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]
Just then , Yue Yang personally led his troops to attack from behind the
只是 然后 , 岳 杨 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 从 在后面 这
['maʊntən] .
mountain .
山 .
正遇乐羊亲自引兵从山后袭来，

[ðə; ði] [dʒɒŋ'ʃan] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Zhongshan army suffered a major defeat .
这 中山 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
中山兵大败，

[gʌ] [tʃʊ] [fɔ:t] ['despəɾətli] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Gu Xu fought desperately to escape .
顾 徐 战斗 绝望地 到 逃脱 .
鼓须死战得脱，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [pa:s] ,
Rushing to Baiyang Pass ,
冲刺 到 白杨 经过 ,
奔至白羊关，

[weɪ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][hɒt] [pə'sju:t] .
Wei soldiers were in hot pursuit .
魏 士兵 是 在 热的 追逐 .
魏兵紧追在后，

[gʌ] [tʃʊ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pa:s] [ænd; ənd] [fled] .
Gu Xu abandoned the pass and fled .
顾 徐 弃 这 经过 和 逃亡 .
鼓须弃关而走。

[leɪ'i:] [jæn] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ɪn] .
Le Yang charged straight in .
乐 杨 带电 直的 在 .
乐羊长驱直入，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] ['eniθɪŋ] [aɪ 'ti:] ['tʌtʃɪz] .
It can break through anything it touches .
它 能 休息 通过 任何事物 它 触摸 .
所向皆破。

[gʌ] [tʃ] [led] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [dʒi:z] [keɪv] .
Gu Xu led the defeated soldiers to Ji's cave .
顾 徐 引领 这 战败 士兵 到 ji 的 洞穴 ；

鼓须引败兵见姬窟，

[jæn] - [wɒz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [bəʊθ] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
Yan Leyang was no match for both courage and wisdom .
严 - 曾是 不 匹配 为了 两个都 勇气 和 智慧 ；

言乐羊勇智难敌。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ；

须臾，

[el'i:] [jæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] [dʒɒŋ'ʃan] .
Le Yang led his troops to besiege Zhongshan .
乐 杨 引领 他的 军队 到 围攻 中山 ；

乐羊引兵围了中山。

[dʒi] [ku:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Ji Ku was furious .
季 库 曾是 狂怒 ；

姬窟大怒。

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] ['gɑ:ŋsʌn] [dʒaʊ] [dʒɪn] [sed] :
The physician Gongsun Jiao Jin said :
这 医生 公孙 角 斤 说 ；

大夫公孙焦进曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ɪn'dʒɔɪ] [ʃi:p] ,
" **Those who enjoy sheep ,**
" 那些 WHO 享受 羊 ；

“乐羊者，

- ['fa:ðə(r)]
Leshu's father
- 父亲

乐舒之父，

[ʃu:] [ʃi:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [həʊm] ['kʌntri] .
Shu Shi was born in his home country .
舒 史 曾是 出生 在 他的 家 国家 ；

舒仕于本国。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:dəd] [ʃu:] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪz; ɪz] ['fa:.ðərz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti]
The king ordered Shu to persuade his father's troops to retreat from the city
这 国王 订购 舒 到 说服 他的 父亲的 军队 到 撤退 从 这 城市

[wɔ:lz] .
walls .
墙壁 ；

君令舒于城上说退父兵，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['pɒləsi] !
This is the best policy !
这 是 这 最好的 政策 ！

此为上策！

" [dʒi] [ku:] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [plæn] ,
" **Ji Ku followed the plan ,**
" 季 库 随后 这 计划 ；

"姬窟依计，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ju'eɪ] [ʃu:] :
He said to Yue Shu :
他 说 到 岳 舒 :

谓乐舒曰:"

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [weɪ] [hu:] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Your father was a general of Wei who attacked the city .
你的 父亲 曾是 一个 一般的 的 魏 WHO 遭到攻击 这 城市 :

尔父为魏将攻城，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [wɪð'drɔ:n] .
If it is said that the troops should be withdrawn .
如果 它 是 说 那 这 军队 应该 是 撤回 :

如说得退兵，

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][bi:; bi] ['gra:ntɪd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fi:f] !
You shall be granted a large fief !
你 将 是 的确 一个 大的 封地 !

当封汝大邑！

[eɪ'li:] [ʃu:] [sed] :
Le Shu said :
乐 舒 说 :

"乐舒曰：

" [maɪ]['fɑ:ðə(r)] ['pri:vɪəsli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn] [dʒɒŋ'ʃan] . "
" My father previously refused to serve in Zhongshan . "
" 我的 父亲 之前 拒绝 到 服务 在 中山 . "

“臣父前不肯仕中山，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] ['dɪnəsti] .
He served in the Wei dynasty .
他 服务 在 这 魏 王朝 :

而仕于魏，

[naʊ] [i:t] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] [əʊn] ['mɑ:stə(r)] .
Now each serves their own master .
现在 每个 服务 他们的 自己的 掌握 :

今各为其主，

[ɪz][maɪ] [sə'dʒestʃən] ['fi:zəb(ə)] ?
Is my suggestion feasible ?
是 我的 建议 可行的 ?

岂臣说之可行哉，

" [dʒi] - . "
" Ji Kuqiangzhi . "
" 季 - . "

"姬窟强之。

[eɪ'li:] [ʃu:] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Le Shu had no choice .
乐 舒 有 不 选择 :

乐舒不得已，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .
They had no choice but to climb the city wall and shout .
他们 有 不 选择 但 到 爬 这 城市 墙 和 喊 :

只得登城大呼，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
He asked to meet his father .
他 问 到 见面 他的 父亲 :

请其父相见。

[jʊ'eɪ] [jæn] , [ed'ɔ:nd] [wið] ['ɑ:mə(r)] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['tʃæriət] .
Yue Yang , adorned with armor , ascended the chariot .
岳 杨 , 装饰 和 盔甲 , 上升 这 战车 .
乐羊披挂登于车巢车，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [el'i:] [ʃu:] ,
Upon seeing Le Shu ,
之上 看到 乐 舒 ,
一见乐舒，

[br'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,
不等开口，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ri'bjʊ:k] :
He immediately rebuked :
他 立即地 责备 :
遽责曰：“

[ə; eɪ][waɪz][mæn] [dʌz] [nɒt] [rɪ'zaid] [ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [steɪt] .
A wise man does not reside in a dangerous state .
一个 明智的 男人 做 不是 居住 在 一个 危险的 状态 .
君子不居危国，

[dɒʊnt] [meɪk] ['trʌb(ə)] .
Don't make trouble .
不 制作 麻烦 .
不事乱朝。

[jʊ:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['stetəs] .
You are greedy for wealth and status .
你 是 贪婪的 为了 财富 和 地位 .
汝贪于富贵，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] ,
Unable to discern right from wrong ,
无法 到 辨别 正确的 从 错误的 ,
不识去就，

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['empərərz] ['ɔ:dərs] [tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]
I am acting on the emperor's orders to comfort the people and punish the
我 是 表演 在 这 皇帝的 订单 到 舒适 这 人们 和 惩治 这
[ˈɡɪltɪ] .
guilty .
有罪的 .
吾奉君命吊民伐罪，

[jʊ:; jʊ] [meɪ] [əd'vaɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ['kwɪkli] .
You may advise your lord to surrender quickly .
你 可能 建议 你的 主 到 投降 迅速地 .
可劝汝君速降，

[wi:; wi][kæn; kən] [stiɪl] [mi:t] !
We can still meet !
我们 能 仍然 见面 !
尚可相见！

[el'i:] [ʃu:] [sed] :
Le Shu said :
乐 舒 说 :
"乐舒曰：

[ˈweðə(r)] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Whether to surrender or not is up to you .
无论 到 投降 或者 不是 是 向上 到 你 .
“降不降在君，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['speʃəlti] [fɔː(r); fə(r)] [men] .
It is not a specialty for men .
它 是 不是 一个 专业 为了 男人 .
非男所得专也。

[aɪ] [beg] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] ['tempərələri] [hɔːlt] [hɪz; ɪz] [ə'tæk] .
I beg my father to temporarily halt his attack .
我 求 我的 父亲 到 暂时地 停止 他的 攻击 .
但求父暂缓其攻，

[ə'laʊ] [em 'iː] [ænd; ənd] [maɪ] ['mɪnɪstə] [tuː; tə] ['kɑːmli] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] !
Allow me and my ministers to calmly discuss this matter !
允许 我 和 我的 部长们 到 平静地 讨论 这 事情 !
容我君臣从容计议！

[ju'eɪ] [jæŋ] [sed] :
Yue Yang said :
岳 杨 说 :
"乐羊曰:"

[aɪ] [wɪl] [sə'spend] [ðə; ði] [truːps] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I will suspend the troops for a month .
我 将要 暂停 这 军队 为了 一个 月 .
吾且休兵一月，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twiːn] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] ,
To fulfill the bond between father and son ,
到 实现 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 ,
以全父子之情，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ɔː(r); jə(r)] ['mɪnɪstə] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] .
You and your ministers should make a decision as soon as possible .
你 和 你的 部长们 应该 制作 一个 决定 作为 很快 作为 可能的 .
汝君臣可早早定义，

[daʊnt] [let] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] ['dʒepədəɪz] [θɪŋz] !
Don't let important matters jeopardize things !
不 让 重要的 事情 危害 事物 !
勿误大事！

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ju'eɪ] [jæŋ] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
As expected , Yue Yang issued the order .
作为 预期的 , 岳 杨 发布 这 命令 .
"乐羊果然出令，

[ˈəʊnli] [tiːtʃ] [soft] [ænd; ənd] [wiːk] ,
Only teach soft and weak ,
仅有的 教 柔软的 和 虚弱的 ,
只教软困，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Instead of attacking the city .
反而 的 攻击 这 城市 .
不去攻城。

[dʒi] [kuː] [rɪ'laɪd] [ɒn] [ju'eɪ] [jæŋz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Ji Ku relied on Yue Yang's love for his son ,
季 库 依赖 在 岳 杨的 爱 为了 他的 儿子 ,
姬窟恃著乐羊爱子之心，

[ˈnevə(r)] [rʌʃ] [ˈɪntuː.][æən; ən] [əˈtæk] .
Never rush into an attack .
绝不 匆忙 进入 一个 攻击 .

决不急攻，

[ænd; ənd][ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [dɪˈleɪ] ,
And the plan is to delay ,
和 这 计划 是 到 延迟 ,

且图延缓，

[kəmˈpliːtli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Completely at a loss .
完全地 在 一个 损失 .

全无主意。

[ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[juˈeɪ] [jæŋ] [sent] [men][tuː; tə][dɪˈmɑːnd][ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] .
Yue Yang sent men to demand a letter of surrender .
岳 杨 发送 男人 到 要求 一个 信 的 投降 .

乐羊使人讨取降信，

[dʒi] [keɪv] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] - - .
Ji Cave is also called Leshu Qiukuan .
季 洞穴 是 还 称为 - - .

姬窟又叫乐舒求宽，

[elɪː] [jæŋ] [wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd] [əˈhʌðə(r)] [mʌnθ] [ɒv; əv] [rɪˈliːf] .
Le Yang was granted another month of relief .
乐 杨 曾是 的确 其他 月 的 宽慰 .

乐羊又宽一月，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪd] [θriː] [taɪmz] .
This was repeated three times .
这 曾是 重复 三 时代 .

如此三次。

[ˈʃiːmən] [baʊ] [sed] :
Ximen Bao said :
西门 包 说 :

西门豹进曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [dʒɒŋˈʃan] ? "
" Does the Marshal not wish to take Zhongshan ? "
" 做 这 元帅 不是 希望 到 拿 中山 ? "

“元帅不欲下中山乎，

[waɪ] [hæv; həv][wiː; wi] [,riːˈfreɪn] [frɒm; frəm] [əˈtækɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?
Why have we refrained from attacking for so long ?
为什么 有 我们 克制 从 攻击 为了 所以 长的 ?

何以久而不攻也？

[juˈeɪ] [jæŋ] [sed] :
Yue Yang said :
岳 杨 说 :

"乐羊曰：“

[ɔːd] [dʒɒŋˈʃan] [dɪd] [nɒt] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Lord Zhongshan did not care for the people .
主 中山 做过 不是 关心 为了 这 人们 .

中山君不恤百姓，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [əˈtækt] [aɪ ˈti:] .
Therefore , I attacked it .
所以 , 我 遭到攻击 它 .

吾故伐之，

[ɪf] [ðə; ði] [əˈtækt] [ɪz] [tu:] [ˈheɪsti] . . .
If the attack is too hasty . . .
如果 这 攻击 是 也 仓促 . . .

若攻之太急，

[ðə; ði] [hɑ:m] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪz][ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] .
The harm to the people is even greater .
这 伤害 到 这 人们 是 甚至 更大的 .

伤民益甚，

[maɪ] [θri:] [dɪˈsɪʒnz] [wɜ:(r); wə(r)] [beɪst] [ɒn][maɪ] [ˈfi:lɪŋz] .
My three decisions were based on my feelings .
我的 三 决策 是 基于 在 我的 情怀 .

吾之三从其情，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [bɒnd] [brɪˈtwi:n] [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
It's not just about the bond between father and son .
它是 不是 只是 关于 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 .

不独为父子之情，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [wei] [tu;; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ænd; ənd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
This is also a way to win the hearts and minds of the people .
这 是 还 一个 方式 到 赢 这 心 和 思想 的 这 人们 .

亦所以收民心也。"

[ˈmi:nwaɪl] , [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ˈmɑ:kwɪs] [wen] [ɒv; əv][wei] [sɔ:] [ðæt] [juˈeɪ] [jæn] [hæd; həd][ˈri:s(ə)ntli] [dʒɔɪnd]
Meanwhile , those around Marquis Wen of Wei saw that Yue Yang had recently joined
同时 , 那些 大约 侯爵 温 的 魏 锯 那 岳 杨 有 最近 加入
[ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [əˈfɪ(ə)lz] .
the ranks of the new officials .
这 排名 的 这 新的 官员 .

却说魏文侯左右见乐羊新进，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rəʊl] ,
Suddenly given a great role ,
突然 给定 一个 伟大的 角色 ,

骤得大用，

[bəʊθ] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] .
Both harbored resentment .
两个都 藏匿 怨恨 .

俱有不平之意，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [əˈbændənd] [ðə; ði] [əˈtækt] [θri:] [taɪmz] ,
Upon hearing that he had abandoned the attack three times ,
之上 听力 那 他 有 弃 这 攻击 三 时代 ,

及闻其三次辍攻，

[hi;; hi] [ðen] [ˈslɑ:ndə, ˈslæn-] [ˈmɑ:kwɪs] [wen] , [ˈseɪɪŋ] :
He then slandered Marquis Wen , saying :
他 然后 诽谤 侯爵 温 , 说 :

遂谮于文侯曰：

" [ˈraɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [məˈmentəm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈpi:tiɪd] [ˈvɪktəɪɪz] , [juˈeɪ] [jæn] . . . "
" Riding on the momentum of his repeated victories , Yue Yang . . . "
" 骑术 在 这 势头 的 他的 重复 胜利 , 岳 杨 . . . "

“乐羊乘屡胜之威，

[wɪð] [ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

- [wɜːdz] ,
Teinleshu's words ,
- 字 ,

特因乐舒一语，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ə'tæk] [ɪn] [mɑːtʃ] ,
If we do not attack in March ,
如果 我们 做 不是 攻击 在 行进 ,

三月不攻，

[di:p] ['faːðə(r)] - [sʌn] [bɒnd]
Deep father - son bond
深的 父亲 - 儿子 纽带

父子情深，

[aɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [nəʊn] [ðæt]
It can also be known that
它 能 还 是 已知 那

亦可知矣，

[ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kɔːl] [ðem; ðəm] ,
If the lord does not recall them ,
如果 这 主 做 不是 记起 他们 ,

主公若不召回，

[aɪ][friə(r)][aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] ['kɒstli] .
I fear it will be too much trouble and costly .
我 害怕 它 将要 是 也 很多 麻烦 和 昂贵 .

恐劳师费财，

[ɪts] ['pɔɪntləs] .
It's pointless .
它是 无意义 .

无益于事。

['mɑːkwɪs] [wen] [dɪd][nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Marquis Wen did not respond .
侯爵 温 做过 不是 回应 .

"文侯不应，

[ɑːsk] [ʒaɪ] [hwaːŋ] ,
Ask Zhai Huang ,
问 翟 黄 ,

问于翟璜，

[hwaːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

璜曰：“

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 .

此必有计，

[maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [duː; də][nɒt] [daʊt] .
My lord , please do not doubt .
我的 主 , 请 做 不是 怀疑 .

主公勿疑。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [səb'mɪtɪd] [məm'ɔ:ɪəlz] [wʌn][ɪ'ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
From then on , the officials submitted memorials one after another .
从 然后 在 , 这 官员 提交 纪念碑 一 后 其他 .

"自此群臣纷纷上书，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [dʒɒŋ'ʃan] [wɪl] [gɪv] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə][ju'eɪ] [jæŋ] .
Some say that Zhongshan will give half of the country to Yue Yang .
一些 说 那 中山 将要 给 一半 的 这 国家 到 岳 杨 .

有言中山将分国之半与乐羊者，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ju'eɪ] [jæŋ] [plɒtɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [dʒɒŋ'ʃan] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [steɪt]
Some say that Yue Yang plotted to join forces with Zhongshan to attack the State
一些 说 那 岳 杨 绘制 到 加入 力量 和 中山 到 攻击 这 状态

[ɒv; əv][weɪ] .
of Wei .
的 魏 .

有言乐羊谋与中山共攻魏国者，

[ˈmɑ:kwɪs] [wen] [si:lɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][ɪn] [tʃests] .
Marquis Wen sealed them all in chests .
侯爵 温 密封 他们 全部 在 箱子 .

文侯俱封置篋内，

[bʌt; bət] ['sendɪŋ] ['mesndʒər] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['ɑ:dʒuəs] .
But sending messengers is always arduous .
但 发送 信使 是 总是 艰巨 .

但时时遣使劳苦，

[aɪ 'ti:][ɪz] [plænd] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
It is planned to build a government residence in the capital .
它 是 计划 到 建造 一个 政府 住宅 在 这 首都 .

预为治府第于都中，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] .
We await his return .
我们 等待 他的 返回 .

以待其归。

[el'i:] [jæŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['greɪtɪf(ə)] .
Le Yang was very grateful .
乐 杨 曾是 非常 感激的 .

乐羊心甚感激，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒɒŋ'ʃan] [dɪd][nɒt] [sə'rendə(r)] ,
Seeing that Zhongshan did not surrender ,
看到 那 中山 做过 不是 投降 ,

见中山不降，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][ɪn][ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
He then led his soldiers in a full - scale attack .
他 然后 引领 他的 士兵 在 一个 满的 - 规模 攻击 .

遂率将士尽力攻击，

[dʒɒŋ'ʃan] ['sɪti] [ɪz] ['stɜ:di] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Zhongshan City is sturdy and strong .
中山 城市 是 结实的 和 强的 .

中山城坚厚，

[mɔ:ɪ'rʌʊə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['stɒkpaɪl] [ɒv; əv][greɪn] .
Moreover , there was a large stockpile of grain .
而且 , 那里 曾是 一个 大的 储存 的 粮食 .

且积粮甚多，

[gʌ] [tʃʊ][ænd; ənd] ['gɑ:ŋsʌn] [dʒaʊ] [pə'trəʊld] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
Gu Xu and Gongsun Jiao patrolled day and night .
顾 徐 和 公孙 角 巡逻 天 和 夜晚 :

鼓须与公孙焦昼夜巡警，

[dɪs'mænt(ə)][ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Dismantle the wood and stone in the city .
拆除 这 木头 和 石头 在 这 城市 :

拆城中木石，

[fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fens] [p'ɜ:pəsɪz] ,
For defense purposes ,
为了 防御 目的 ,

为捍御之备，

[ðə; ði] [ə'tæk] ['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] .
The attack lasted for several months .
这 攻击 持续 为了 一些 几个月 :

攻至数月，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi][brəʊkən] [jet] .
It cannot be broken yet .
它 不能 是 破碎的 然而 :

尚不能破，

[ə'nɔɪd] , [el'i:] [jæŋz] ['temprəmənt] [ə'rəʊz] .
Annoyed , Le Yang's temperament arose .
恼怒 , 乐 杨的 气质 出现 :

恼得乐羊性起，

[hi:; hi] [stʊd] [wɪð] ['ʃi:mən] [baʊ] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['ærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
He stood with Ximen Bao beneath the arrows and stones .
他 站立 和 西门 包 下面 这 箭头 和 石头 :

与西门豹亲立于矢石之下，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] ['ɔ:dəd] [æn; ən] [ɪ'mi:diət] [ə'tæk] [æt; ət][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['geɪts] .
The commander ordered an immediate attack at all four gates .
这 指挥官 订购 一个 即时 攻击 在 全部 四 大门 :

督令四门急攻，

[gʌ] - [kə'mɑ:nd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
Gu Xufang commanded the soldiers .
顾 - 命令 这 士兵 :

鼓须方指挥军士，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][æn; ən] ['ærəʊ] [wu:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd] .
He died from an arrow wound to the forehead .
他 死亡 从 一个 箭 伤口 到 这 前额 :

脑门中箭而死，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The walls of houses in the city ,
这 墙壁 的 房屋 在 这 城市 ,

城中房屋墙垣，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [kəm'pli:tli] [di'mɒliʃt] .
It has been completely demolished .
它 有 到过 完全地 已拆除 :

渐已拆尽。

['gɑ:ŋsʌn] [dʒaʊ] [sed] [æt; ət][dʒi][ku:] :
Gongsun Jiao said at Ji Ku :
公孙 角 说 在 季 库 :

公孙焦言于姬窟曰：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] ！ "

" The situation is urgent ！ "

" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事已急矣！

[ðeə(r)][ɪz][ˈəsnli][wʌn][plæn] [tə'deɪ] .

There is only one plan today .

那里 是 仅有的 一 计划 今天 。

今日止有一计，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] [weɪ] [truːps] .

This can repel the Wei troops .

这 能 击退 这 魏 军队 。

可退魏兵。

" [ðə; ði] [keɪv] [ɑːskɪs] ː "

" The cave asks ː "

" 这 洞穴 问 ː "

"窟问ː"

[wɒt] [plæn] ？

What plan ？

什么 计划 ？

何计？

[ˈɡɑːŋsʌn] [dʒaʊ] [sed] ː

Gongsun Jiao said ː

公孙 角 说 ː

"公孙焦曰：

[ˌel'iː] [ʃuː] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈliːniənsɪ] [θriː] [taɪmz] .

Le Shu pleaded for leniency three times .

乐 舒 恳求 为了 宽大 三 时代 。

“乐舒三次求宽，

[ðə; ði] [ʃiːp] [ɔːl] [ˈlɪsnd] .

The sheep all listened .

这 羊 全部 听着 。

羊俱听之，

[ðɪs] [ˈkliəli] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] .

This clearly demonstrates his love for his son .

这 清楚地 证明 他的 爱 为了 他的 儿子 。

足见其爱子之情矣，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɪz] [naʊ] [ˈɜːdʒənt] .

The attack is now urgent .

这 攻击 是 现在 紧迫的 。

今攻击至急，

[kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbaɪndɪŋ] ,

Can be used for binding ,

能 是 用过的 为了 结合 ,

可将乐舒绑缚，

[pleɪst] [ɒn][ə; eɪ] [tɔːl] [pəʊl] ,

Placed on a tall pole ,

放置 在 一个 高的 极 ,

置于高竿，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [liːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)]

If you do not leave your master

如果 你 做 不是 离开 你的 掌握

若不退师，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He should kill his son .
他 应该 杀 他的 儿子 .

当杀其子，

[ju'eɪ] [ʃuː] [kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Yue Shu cried out and begged for his life .
岳 舒 哭 出去 和 乞求 为了 他的 生活 .

使乐舒哀呼乞命，

[ju'eɪ] [jæŋz] [ə'tæk] ,
Yue Yang's attack ,
岳 杨的 攻击 ,

乐羊之攻，

[aɪ'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [sləʊ] [daʊn] [ə'gen] .
It will inevitably slow down again .
它 将要 不可避免地 慢的 向下 再次 .

必然又缓。

" [dʒi][kuː] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] . "
" **Ji Ku followed his advice .** "
" 季 库 随后 他的 建议 . "

"姬窟从其言，

[el'iː] [ʃuː] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haɪ] [pəʊl] :
Le Shu shouted from the high pole :
乐 舒 喊叫 从 这 高的 极 :

乐舒在高竿上大呼：“

[ˈfaːðə(r)] , [help] !
Father , help !
父亲 , 帮助 !

父亲救命！

[wen] [ju'eɪ] [jæŋ] [sɔː] [aɪ'tiː] ,
When Yue Yang saw it ,
什么时候 岳 杨 锯 它 ,

"乐羊见之，

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['ləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [juː; jʊ] [ʌn'fɪljəl] [sʌn] ! "
" **You unfilial son !** "
" 你 不孝 儿子 ! "

“不肖子！

[juː; jʊ] [sɜːv] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [men] .
You serve in the country of men .
你 服务 在 这 国家 的 男人 .

汝仕于人国，

[wʌn] ['kænɒt] [dɪ'vaɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['strætədʒɪz] .
One cannot devise extraordinary strategies .
一 不能 设计 非凡的 策略 .

上不能出奇运策，

[ðɪs] [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l] [ɪts] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['vɪktəri] ;
This would enable its master to achieve victory ;
这 会 使能够 它是 掌握 到 达到 胜利 ;

使其主有战胜之功；

[ðəʊz] [bɪ'ləʊ] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [ɪn'trʌst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] .
Those below cannot bear to entrust their lives to the enemy .
那些 以下 不能 熊 到 委托 他们的 生活 到 这 敌人 .

下不能见危委命，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [plæn] .
The magistrate decided to carry out the plan .
这 地方法官 决定 到 携带 出去 这 计划 .

使君决行成之计。

[i:v(ə)n][ə; eɪ] ['nɜ:sɪŋ] ['ɪnfənt] ,
Even a nursing infant ,
甚至 一个 护理 婴儿 ,

尚敢如含乳小儿，

" [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] [wɪð] ['weɪlɪŋ] ? "
" To beg for mercy with wailing ? "
" 到 求 为了 怜悯 和 哀嚎 ? "

以哀号乞怜乎？ ”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[nɒk] [ðə; ði] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

架弓搭矢，

[ju] [ʃi:; ʃɪ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] ['mju:zɪk] .
Yu She was pleased with the music .
于 她 曾是 高兴 和 这 音乐 .

欲射乐舒。

[ʃu:] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'speə(r)] [æz; əz] [hi:; hi] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Shu cried out in despair as he descended from the city walls .
舒 哭 出去 在 绝望 作为 他 下降 从 这 城市 墙壁 .

舒叫苦下城，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒi] [ku:] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] :
Upon seeing Ji Ku , it was said :
之上 看到 季 库 , 它 曾是 说 :

见姬窟曰：

[maɪ] ['fɑ:.ðərz] [æm'bɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['kʌntri] .
My father's ambition was to serve the country .
我的 父亲的 志向 曾是 到 服务 这 国家 .

“吾父志在为国，

[dɪsɪ'gɑ:d] [ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twi:n] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,
Disregarding the bond between father and son ,
不予理会 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 ,

不念父子之情，

[ðə; ði] [lɔ:d] [plænz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'fens] [ænd; ənd] [ə'fens] .
The lord plans his own defense and offense .
这 主 计划 他的 自己的 防御 和 罪行 .

主公自谋战守，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [beg] [tu:; tə] [daɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Your subject begs to die before Your Majesty .
你的 主题 乞求 到 死 前 你的 威严 .

臣请死于君前，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:ɪ] [tru:ps] .
This is to demonstrate the crime of failing to withdraw troops .
这 是 到 证明 这 犯罪 的 失败 到 提取 军队 .
以明不能退兵之罪。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dʒaʊ] [sed] :
Gongsun Jiao said :
公孙 角 说 :
"公孙焦曰:"

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] .
His father attacked the city .
他的 父亲 遭到攻击 这 城市 .
其父攻城，

[hɪz; ɪz] [sʌn] ['kænɒt] [bi; bi] ['ɪnəs(ə)nt] .
His son cannot be innocent .
他的 儿子 不能 是 清白的 .
其子不能无罪，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vz] [tu:; tə][bi; bi]['eksɪkju:tɪd] .
He deserves to be executed .
他 值得 到 是 执行 .
合当赐死。

[dʒi][ku:] [sed] :
Ji Ku said :
季 库 说 :
"姬窟曰:

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ju'eɪ] [ʃu:z] [fɔ:lt] . "
" It is not Yue Shu's fault . "
" 它 是 不是 岳 舒的 过错 . "
“非乐舒之过也。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dʒaʊ] [sed] :
Gongsun Jiao said :
公孙 角 说 :
"公孙焦曰:"

[el'i:] [ʃu:] [daɪd] .
Le Shu died .
乐 舒 死亡 .
乐舒死，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [wɪð'drɔ:ɪ] [ðə; ði] [tru:ps] .
I have a plan to withdraw the troops .
我 有 一个 计划 到 提取 这 军队 .
臣便有退兵之计。

[dʒi][ku:] [ðen] ['hændɪd][ðə; ði] [sɜ:d] [tu:; tə] [ʃu:] .
Ji Ku then handed the sword to Shu .
季 库 然后 递交 这 剑 到 舒 .
"姬窟遂以剑授舒，

[ʃu:] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Shu committed suicide .
舒 坚定的 自杀 .
舒自刭而亡。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dʒaʊ] [sed] :
Gongsun Jiao said :
公孙 角 说 :
公孙焦曰：

" [nəʊ][ˈhju:mən][bənd][ɪz][ˈkləʊzə(r)][ðæn; ðən][ðæt] [brɪtwi:n] [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][sʌn] . "
" No human bond is closer than that between father and son . "
" 不 人类 纽带 是 更近 比 那 之间 父亲 和 儿子 . "

“人情莫亲于父子，

[naʊ] , [ai][wɪl] [kɒk] [ə; eɪ][su:p] [fɔ:(r); fə(r)][ju'eɪ] [ju:] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][aɪˈti:][tu:; tə][ju'eɪ] [jæn] .
Now , I will cook a soup for Yue Shu and present it to Yue Yang .
现在 , 我 将要 厨师 一个 汤 为了 岳 舒 和 展示 它 到 岳 杨 .
今将乐舒烹羹以遗乐羊，

[ðə; ði] [læm] [wʊd] [ˈʊəli; ˈɔ:li][nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][beə(r)] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [su:p] .
The lamb would surely not be able to bear seeing the soup .
这 羊肉 会 一定 不是 是 有能力的 到 熊 看到 这 汤 .
羊见羹必然不忍，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwi:pɪŋ] ,
Taking advantage of his weeping ,
采取 优势 的 他的 哭泣 ,
乘其哀泣之际，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)]
Unwilling to wage war
不情愿 到 工资 战争
无心攻战，

[maɪ] [bɔ:d] [led][æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [aʊt][tu:; tə] [faɪt] .
My lord led an army out to fight .
我的 主 引领 一个 军队 出去 到 斗争 .
主公引一军杀出，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第160/205页

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)] ,
A great battle ,
一个 伟大的 战斗 ,

大战一场，

['fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [wʌn] .
Fortunately , they won .
幸运的是 , 他们 韩元 .

幸而得胜，

[lets] [ri:kən'sɪdə(r)] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。

" [dʒi][ku:] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [kəm'plaɪ] . "
" Ji Ku had no choice but to comply . "
" 季 库 有 不 选择 但 到 遵守 . "

"姬窟不得已而从之，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ju'eɪ] [ju:z] [fle] [bi;; bi] [kʊkt] ['ɪntu:][ə; eɪ] [su:p] .
He ordered that Yue Shu's flesh be cooked into a soup .
他 订购 那 岳 舒的 肉 是 煮熟 进入 一个 汤 .

命将乐舒之肉烹羹，

[hi;; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu;; tə] [ju'eɪ] [jæŋ] , ['seɪŋ] :
He then presented his head to Yue Yang , saying :
他 然后 呈现 他的 头 到 岳 杨 , 说 :

并其首送于乐羊曰:"

[maɪ] [lɔ:d] [brɪ'li:vz] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['kænɒt] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
My lord believes that the young general cannot withdraw his troops .
我的 主 相信 那 这 年轻的 一般的 不能 提取 他的 军队 .

寡君以小将军不能退师，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɪld] [ænd; ənd] [kʊkt] [ðem; ðəm] .
They had already killed and cooked them .
他们 有 已经 被杀 和 煮熟 他们 .

已杀而烹之，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] ['ɒfə(r)] [ðɪs] [su:p] .
I respectfully offer this soup .
我 尊敬 提供 这 汤 .

谨献其羹，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
The young general still has a wife and children .
这 年轻的 一般的 仍然 有 一个 妻子 和 孩子们 .

小将军尚有妻孥，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [ə'tæks] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] ,
If the marshal attacks the city again ,
如果 这 元帅 攻击 这 城市 再次 ,

元帅若再攻城，

[ðeɪ] [ʃɒd; ʃəd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They should be executed .
他们 应该 是 执行 :

即当尽行诛戮。

" [eˈliː] [jæn] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ʃəu] . "
" Le Yang recognized him as his son , Shou . "
" 乐 杨 认可 他 作为 他的 儿子 , 守 . "
"乐羊认得是其子首，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [juː; jʊ] [ʌnˈfɪljəl] [sʌn] ! "
" You unfilial son ! "
" 你 不孝 儿子 ! "

“不肖子！

[ə; eɪ] [tɪˈrænɪk(ə)] [ænd; ænd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈruːlə(r)]
A tyrannical and incompetent ruler
一个 强横 和 不称职的 统治者

事无道昏君，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈðeəfɔː(r)] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [tʃuːz] [deθ] .
It is therefore appropriate to choose death .
它 是 所以 合适的 到 选择 死亡 :

固宜取死。

" [ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [suːp] [ænd; ænd][et; eɪt][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] . "
" Then he took the soup and ate it with the messenger . "
" 然后 他 采取 这 汤 和 吃 它 和 这 信使 . "

"即取羹对使者食之，

[juːz] [wʌn] [ˈves(ə)] [tuː; tə][ɪts] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] .
Use one vessel to its fullest extent .
使用 一 血管 到 它是 最 程度 :

尽一器，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :
He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :

谓使者曰：“

[mɛŋ] [ruːdʒʊn] [prɪˈzentɪd] [em ˈiː] [wɪð] [suːp] .
Meng Rujun presented me with soup .
孟 汝君 呈现 我 和 汤 :

蒙汝君馈羹，

[ðə; ði] [ˈsɪtɪ] [fel] , [ænd; ænd][aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
The city fell , and I thanked them .
这 城市 跌倒 , 和 我 谢谢 他们 :

破城日面谢，

[ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [ˈkɔːldrən] [ænd; ænd][ˈtraɪpɔːdz] .
Our army also has cauldrons and tripods .
我们的 军队 还 有 坩埚 和 三脚架 :

吾军中亦有鼎镬，

[aɪ] [əˈweɪt] [jɔː(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)] .
I await your arrival .
我 等待 你的 到达 :

以待汝君也。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ŋjuːz] ,
The messenger returned with news ,
这 信使 返回 和 消息 ;
"使者还报，
[dʒi][kuː] [sɔː] [ðæt] [ju'eɪ] [jæn] [hæd; həd][nəʊ] [hɑːt] [tuː; tə] [griːv] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Ji Ku saw that Yue Yang had no heart to grieve for his son .
季 库 锯 那 岳 杨 有 不 心 到 悲伤 为了 他的 儿子 .
姬窟见乐羊全无痛子之心，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ɪn'tens] [ðə; ði] [siːdʒ] , [ðə; ði] ['betə(r)] .
The more intense the siege , the better .
这 更多的 激烈的 这 围城 , 这 更好的 .
攻城愈急，
['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wʊd] [fɔːl][ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][hjuː'mɪliətɪd] ,
Fearing the city would fall and they would be humiliated ,
恐惧 这 城市 会 落下 和 他们 会 是 受辱 ,
恐城破见辱，

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then entered the inner palace and hanged himself .
他 然后 进入 这 内 宫殿 和 绞刑 他自己 .
遂入后宫自缢。

['gɑːŋsʌn] [dʒaʊ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
Gongsun Jiao opened the gate and surrendered .
公孙 角 打开 这 门 和 投降 .
公孙焦开门出降，

[ju'eɪ] [jæn] [ɪ'nuːmə'reɪtɪd] [ðeə(r)] [kraɪmz] [ɒv; əv]['slɑːndə(r)][ænd; ənd] ['tretʃəri] [ðæt] [led][tuː; tə][ðə; ði]
Yue Yang enumerated their crimes of slander and treachery that led to the
岳 杨 列举 他们的 犯罪 的 诽谤 和 背信弃义 那 引领 到 这
['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
downfall of the country .
倒台 的 这 国家 .
乐羊数其谗谄败国之罪，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .
斩之。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [hæv; həv] [biːn] ['kʌmfət] .
The residents have been comforted .
这 居民 有 到过 安慰 .
抚慰居民已毕，

[liːv] [faɪv] , - [truːps]
Leave 5 , 000 troops
离开 5 , - 军队
留兵五千，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʃiːmən] [baʊ][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['eəriə] .
He appointed Ximen Bao to guard the area .
他 任命 西门 包 到 警卫 这 区域 .
使西门豹居守。

[ɔːl][ðə; ði] ['treʒəz] [ænd; ənd][dʒeɪd][ɪn] [dʒʊŋʃan] ['priːfektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] .
All the treasures and jades in Zhongshan Prefecture were collected .
全部 这 宝藏 和 玉石 在 中山 州 是 集 .
尽收中山府藏宝玉，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə] [weɪ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]

Returning to Wei in triumph

返回 到 魏 在 胜利

班师回魏，

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [juˈeɪ] [jæŋz] [səkˈses] .

Marquis Wen of Wei heard of Yue Yang's success .

侯爵 温 的 魏 听到 的 岳 杨的 成功 .

魏文侯闻乐羊成功，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [ləʊ] , [ˈseɪɪŋ] :

He personally went out of the city to greet Lao , saying :

他 亲自 去 出去 的 这 城市 到 迎接 老挝 , 说 :

亲自出城迎劳曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [lɒst] [hɪz; ɪz] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "

" The general lost his son for the country . "

" 这 一般的 丢失的 他的 儿子 为了 这 国家 . "

“将军为国丧子，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [maɪ] [fɔːlt] .

It was truly my fault .

它 曾是 真的 我的 过错 .

实孤之过也。，

[juˈeɪ] [jæŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Yue Yang bowed and said :

岳 杨 鞠躬 和 说 :

"乐羊顿首曰：“

[aɪ] , - , [deə(r)] [nɒt] [dɪsrɪˈɡɑːd] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈfiːlɪŋz] .

I , Chenyi , dare not disregard personal feelings .

我 , - , 敢 不是 漠视 个人的 情怀 .

臣义不敢顾私情，

[tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːdz] [trʌst] [ænd; ənd] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .

To bear the weight of the lord's trust and responsibility .

到 熊 这 重量 的 这 领主的 相信 和 责任 .

以负主公斧钺之寄。

[ˈɑːftə(r)] [juˈeɪ] [jæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] ,

After Yue Yang finished his audience with the emperor ,

后 岳 杨 完成的 他的 观众 和 这 皇帝 ,

"乐羊朝见毕，

[prɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [mæp] [ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .

Presenting a map of Zhongshan .

呈现 一个 地图 的 中山 .

呈上中山地图，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈpreʃəs] [ɡʊdz] ,

And the number of precious goods ,

和 这 数字 的 宝贵的 商品 ,

及宝货之数，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈɒfəd] [ðəə(r)] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nz] .

The courtiers offered their congratulations .

这 朝臣 提供 他们的 恭喜！ .

群臣称贺。

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈplætˌfɔːm] .

Marquis Wen held a banquet on the inner platform .

侯爵 温 握住 一个 宴会 在 这 内 平台 .

文侯设宴于内台之上，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] [tuː; tə] [juːˈeɪ] [jæŋ] .
He personally presented the wine cup to Yue Yang .
他 亲自 呈现 这 葡萄酒 杯子 到 岳 杨 .

亲捧觞以赐乐羊，

[ðə; ði] [ʃiːp] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ ˈtiː] .
The sheep accepted the cup and drank it .
这 羊 公认 这 杯子 和 喝 它 .

羊受觞饮之，

[səʊ] [praʊd] ,
So proud ,
所以 自豪的 ,

足高气扬，

[hiː; hi] [siːmd] [kwɔɪt] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] .
He seemed quite proud of his achievements .
他 似乎 相当 自豪的 的 他的 成就 .

大有矜功之色。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ˈkæri] [tuː] [tʃests] .
Marquis Wen ordered his attendants to carry two chests .
侯爵 温 订购 他的 服务员 到 携带 二 箱子 .

文侯命左右挈二篋，

[ðə; ði] [siːl] [wɒz; wəz] [ˈveri] [sɪˈkjʊə(r)] .
The seal was very secure .
这 海豹 曾是 非常 安全的 .

封识甚固，

[wiː; wi] [sent] [juːˈeɪjæŋ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
We sent Yueyang back to his home .
我们 发送 岳阳 后退 到 他的 家 .

送乐羊归第。

[ðə; ði] [tuː] [tʃests] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two chests were handed over to each other .
这 二 箱子 是 递交 超过 到 每个 其他 .

左右将二篋交割。

[elɪː] [jæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Le Yang thought to himself :
乐 杨 想法 到 他自己 :

乐羊想道：

" [ðə; ði] [tʃest] [mʌst; məst] [kənˈteɪn] [pɜːlz] , [gəʊld] , [ænd; ənd] [dʒeɪd] . "
" The chest must contain pearls , gold , and jade . "
" 这 胸部 必须 包含 珍珠 , 金子 , 和 玉 . "

“篋内必是珍珠金玉之类，

[ðə; ði] [lɔːd] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [wʊd] [biː; bi] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The lord feared that his ministers would be jealous of each other .
这 主 害怕 那 他的 部长们 会 是 嫉妒的 的 每个 其他 .

主公恐群臣相妒，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [siːld] [aɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [em ˈiː] .
Therefore , he sealed it and gave it to me .
所以 , 他 密封 它 和 给予 它 到 我 .

故封识赠我。

" [ɔːdə(r)][ðə; ði][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] . "
" **Order the family to carry it into the central hall** . "

" 命令 这 家庭 到 携带 它 进入 这 中央 大厅 . "

"命家人抬进中堂，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [lʊkt] [ɪnˈsaɪd] .
He opened the box and looked inside .

他 打开 这 盒子 和 看起来 里面 .

启篋视之，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [məmˈbɔːriəlz] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] .
All of them were memorials submitted by the officials .

全部 的 他们 是 纪念碑 提交 经过 这 官员 .

俱是群臣奏本，

[ðɪs] [bʊk] [riˈkaunt] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv][juˈeɪ] [jæŋz] [rɪˈbeljən] .
This book recounts the story of Yue Yang's rebellion .

这 书 叙述 这 故事 的 岳 杨的 叛乱 .

本内尽说乐羊反叛之事，

[juˈeɪ] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yue Yang was greatly surprised and said :

岳 杨 曾是 非常 惊讶 和 说 :

乐羊大惊曰：“

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [kɔːt] [spredz] [ˈslɑːndə(r)] .
So this is how the court spreads slander .

所以 这 是 如何 这 法庭 传播 诽谤 .

原来朝中如此造谤，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [diːp] [trʌst] [maɪ] [ɔːd] [held] [ɪn] [hɪm] . . .
If it weren't for the deep trust my lord held in him . . .

如果 它 不是 为了 这 深的 相信 我的 主 握住 在 他 . . .

若非吾君相信之深，

[nɒt] [biː; bi][mɪsˈled] ,
Not be misled ,

不是 是 被误导 ,

不为所惑，

[haʊ] [tuː; tə] [səkˈsiːd] ?
How to succeed ?

如何 到 成功 ?

怎得成功？

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,

这 下一个 天 ,

"次日，

[gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈgrætɪtjuːd] .
Go to court to express gratitude .

去 到 法庭 到 表达 感激 .

入朝谢恩，

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [prəˈpəʊzd] [ˈædɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
Marquis Wen proposed adding a reward .

侯爵 温 建议的 添加 一个 报酬 .

文侯议加上赏，

[juˈeɪ] [jæŋ] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , [ˈseɪɪŋ] :
Yue Yang bowed again and took his leave , saying :

岳 杨 鞠躬 再次 和 采取 他的 离开 , 说 :

乐羊再拜辞曰：

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] ,
The destruction of Zhongshan ,
这 破坏 的 中山 ,

“中山之灭，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [θæŋks] [tu; tə][ðə; ði] [lɔ:dʒ] ['efəts] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɔ:də(r)] [wɪ'dɪn] [ðə; ði]
It was entirely thanks to the lord's efforts in maintaining order within the
它 曾是 完全 谢谢 到 这 领主的 努力 在 保持 命令 之内 这
[kʌntri] .
country .
国家 .

全赖主公力持于内，

[jɔ:(r); jə(r)][hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [sɜ:rvz] [ju:; jʊ] ['feɪθfəli] [waɪl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
Your humble servant serves you faithfully while away from home .
你的 谦逊的 仆人 服务 你 忠实 尽管 离开 从 家 .

臣在外稍效犬马，

[wɒt] ['paʊə(r)][du:; də] [ðeɪ] [hæv; həv] ?
What power do they have ?
什么 力量 做 他们 有 ?

何力之有？

['mɑ:kwɪs] [wen] [sed] :
Marquis Wen said :
侯爵 温 说 :

"文侯曰:"

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][em 'i:][kæn; kən] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ] ,
No one but me can appoint you ,
不 一 但 我 能 委 你 ,

非寡人不能任卿，

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən] [fʊl'fɪl] [maɪ]['dju:ti] .
No one but you can fulfill my duty .
不 一 但 你 能 实现 我的 责任 .

非卿亦不能副寡人之任也。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [wɜ:kt] [hɑ:d] .
However , the general has worked hard .
然而 , 这 一般的 有 工作 难的 .

然将军劳矣，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst]['set(ə)] [daʊn] [ænd; ənd] [i:t] ?
Why not just settle down and eat ?
为什么 不是 只是 定居 向下 和 吃 ?

盍就封安食乎？

" [ðen] , [ðə; ði] [ʃi:p] [wɒz; wəz] [ɪn'fef, -fi:f] [wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][lɒn'dʒevəti] . "
" Then , the sheep was enfeoffed with the spirit of longevity . "
" 然后 , 这 羊 曾是 封地 和 这 精神 的 长寿 . "

"即以灵寿封羊，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [lɔ:d] - .
He was called Lord Lingshou .
他 曾是 称为 主 - .

称为灵寿君，

[hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] [stript] .
His military power was stripped .
他的 军队 力量 曾是 脱衣舞 .

罢其兵权。

[ʒaɪ] - [sed] :
Zhai Huangjin said :
翟 - 说 :

翟璜进曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [ju'eɪ] [jæŋz] [ə'bilətɪz] . . . "
" Since you know Yue Yang's abilities . . . "
" 自从 你 知道 岳 杨的 能力 . . . "

“君既知乐羊之能，

[waɪ] [nɒt] [send] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] ?
Why not send troops to defend the border ?
为什么 不是 发送 军队 到 保卫 这 边界 ？

奈何不使将兵备边，

[ænd; ənd] [jet] [let][ðem; ðəm][lɪv; laɪv][ɪn] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [iːz] ?
And yet let them live in comfort and ease ?
和 然而 让 他们 居住 在 舒适 和 舒适 ？

而纵其安闲乎？

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Marquis Wen smiled but did not answer .
侯爵 温 微笑 但 做过 不是 回答 .

"文侯笑而不答。

[hwaːŋ] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə][ɑːsk][liː][keɪ 'iː] ,
Huang went to court to ask Li Ke ,
黄 去 到 法庭 到 问 李 基 ,

璜出朝以问李克，

[keɪ 'iː] [sed] :
Ke said :
基 说 :

克曰：

" [ju'eɪ] [jæŋ] [dɪd][nɒt] [lʌv] [hɪz; ɪz][sʌŋ] . "
" Yue Yang did not love his son . "
" 岳 杨 做过 不是 爱 他的 儿子 . "

“乐羊不爱其子，

[let] [ə'ləʊn] [ˈʌðə(r)z] ,
Let alone others ,
让 独自的 其他的 ,

况他人哉，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [gwɑːn] [dʒɒŋ] ['daʊtɪd] [jiː] [jə] .
This is why Guan Zhong doubted Yi Ya .
这 是 为什么 关 钟 怀疑 易 呀 .

此管仲所以疑易牙也。

[ʒaɪ] [hwaːŋ] [ðen] ['riːəlaɪzd] .
Zhai Huang then realized .
翟 黄 然后 已实现 .

"翟璜乃悟。

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [θɔːt] [ðæt] [dʒɒŋ'ʃan] [wɒz; wəz][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Marquis Wen thought that Zhongshan was far away .
侯爵 温 想法 那 中山 曾是 远的 离开 .

文侯思中山地远，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['gɑːdɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['pɜːs(ə)n] .
It must be guarded by a trusted person .
它 必须 是 守卫 经过 一个 可信 人 .

必得亲信之人为守，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Then you will be safe and sound .
然后 你 将要 是 安全的 和 声音 .

乃保无虞，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][eə(r)] [ə'pærənt] , [dʒi] , [æz; əz][ðə; ði] [bɔ:d] [ɒv; əv] [dʒɒŋʃan] .
He then appointed his heir apparent , Ji , as the Lord of Zhongshan .
他 然后 任命 他的 继承人 明显 , 季 , 作为 这 主 的 中山 .

乃使其世子击为中山君。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'tæk] .
He was ordered to attack .
他 曾是 订购 到 攻击 .

击受命而出，

[ai] [ɪn'kaʊntəd] [tjæ] - [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɔ:n] - [aʊt] ['kærɪdʒ] .
I encountered Tian Zifang arriving in his worn - out carriage .
我 遭遇 田 - 抵达 在 他的 磨损 - 出去 运输 .

遇田子方乘敝车而来，

[hi:; hi] ['hʌɪrɪdli] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He hurriedly got out of the car .
他 匆匆 得到 出去 的 这 车 .

击慌忙下车，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [sə'lu:t] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
They stood in salute beside the roadside .
他们 站立 在 礼炮 旁 这 路边 .

拱立道旁致敬，

[tjæ] - [drəʊv] [streɪt] [pɑ:st] ,
Tian Zifang drove straight past ,
田 - 驾驶 直的 过去的 ,

田子方驱车直过，

['ærəɡəntli] [ɪn'dɪfrənt] .
Arrogantly indifferent .
傲慢地 冷漠 .

傲然不顾。

[tu:; tə] [straɪk] [æt; ət][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs]
To strike at the heart of injustice
到 罢工 在 这 心 的 不公正

击心怀不平，

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [pʊl] [ðə; ði] [rəʊp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɑ:t] .
He then had someone pull the rope of his cart .
他 然后 有 某人 拉 这 绳索 的 他的 大车 .

乃使人牵其车索，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

上前曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [zi:'aɪ] . "
" **I have a question for you , Zi .** "
" 我 有 一个 问题 为了 你 , zi . "

“击有问于子，

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['ærəɡənt] ?
Are the wealthy and powerful arrogant ?
是 这 富裕 和 强大的 傲慢的 ?

富贵者骄人乎？

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] [praʊd] ?
Are the poor and lowly proud ?
是 这 贫穷的 和 卑微的 自豪的 ？

贫贱者骄人乎？

- [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Zifang laughed and said :
- 笑了 和 说 :

"子方笑曰:"

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz]
Since ancient times
自从 古老的 时代

自古以来，

['əʊnli][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] [ɑ:(r); ə(r)] [praʊd] .
Only the poor and lowly are proud .
仅有的 这 贫穷的 和 卑微的 是 自豪的 .

只有贫贱骄人，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['ærəɡənt] [bi:; bi] [praʊd] ?
How can someone who is rich and arrogant be proud ?
如何 能 某人 WHO 是 富有的 和 傲慢的 是 自豪的 ？

那有富贵骄人之理？

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['ærəɡənt] .
The king was arrogant .
这 国王 曾是 傲慢的 .

国君而骄人，

[ðen] [ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [seɪf] ;
Then the state will not be safe ;
然后 这 状态 将要 不是 是 安全的 ;

则不保社稷；

[ðə; ði]['dɒktə(r)][wɒz; wəz] ['ærəɡənt] .
The doctor was arrogant .
这 医生 曾是 傲慢的 .

大夫而骄人，

[ðen] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [prə'tektɪd] ;
Then the ancestral temple will not be protected ;
然后 这 祖先的 寺庙 将要 不是 是 受保护 ;

则不保宗庙；

[kɪŋ] [lɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ærəɡəns] .
King Ling of Chu lost his kingdom because of his arrogance .
国王 凌 的 楚 丢失的 他的 王国 因为 的 他的 傲慢 .

楚灵王以骄亡其国，

[dʒi:] - ['ærəɡəns] [led] [tu:; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Zhi Boyao's arrogance led to the downfall of his family .
智 - 傲慢 引领 到 这 倒台 的 他的 家庭 .

智伯瑶以骄亡其家。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'laɪəb(ə)] !
It is clear that wealth and status are not reliable !
它 是 清除 那 财富 和 地位 是 不是 可靠的 ！

富贵之不足恃明矣！

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] ['pi:p(ə)l] ,
As for poor and lowly people ,
作为 为了 贫穷的 和 卑微的 人们 ,

若夫贫贱之士，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [i:t] [mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] ['ki:nwa:; ki'nəʊə] [ænd; ənd] ['fi:tɪdə] .
One should not eat more than quinoa and foetida .
一 应该 不是 吃 更多的 比 藜麦 和 臭虫 .

食不过藜藿，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] [kɔ:s] [klɒθ] .
His clothes were nothing more than coarse cloth .
他的 衣服 是 没有什么 更多的 比 粗 布 .

衣不过布褐，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [ni:d] [ɒv; əv] [ʌðə(r)z] .
I have no need of others .
我 有 不 需要 的 其他的 .

无求于人，

[hi:; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [dɪ'zair] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He had no desires for the world .
他 有 不 欲望 为了 这 世界 .

无欲于世。

['əʊnli] [ə; eɪ] ['ru:lə(r)] [hu:] [lʌvz] ['skɑ:lərz] ,
Only a ruler who loves scholars ,
仅有的 一个 统治者 WHO 爱 学者们 ,

惟好士之主，

[ɪn'dʒɔɪ] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ: 'self] .
Enjoy it for yourself .
享受 它 为了 你自己 .

自乐而就之，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ə'gri:] [wɪð] [plænz] .
Listen to advice and agree with plans .
听 到 建议 和 同意 和 计划 .

言听计合，

[aɪl] [traɪ] [maɪ] [best] [tu:; tə] [steɪ] ;
I'll try my best to stay ;
患病的 尝试 我的 最好的 到 停留 ;

勉为之留；

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] , [wɪð] ['baʊndləs] ['enədʒi] , [hi:; hi] [went] [fɔ:θ] .
Then , with boundless energy , he went forth .
然后 , 和 无边无际 活力 , 他 去 前进 .

则浩然长往，

[hu:] [kæn; kən] [fə'brɪd] [aɪ 'ti:] ?
Who can forbid it ?
WHO 能 禁止 它 ?

谁能禁焉？

[kɪŋ] [wu:] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [kɪl] [kɪŋ] [dʒəʊ] , [hu:] [ru:ld] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tʃæri:əts] .
King Wu was able to kill King Zhou , who ruled with ten thousand chariots .
国王 吴 曾是 有能力的 到 杀 国王 周 , WHO 裁决 和 十 千 战车 .

武王能诛万乘之纣，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [səb'dju:] [ðə; ði] [tu:] [men] [ɒv; əv] .
However , they could not subdue the two men of Shouyang .
然而 , 他们 可以 不是 征服 这 二 男人 的 寿阳 .

而不能屈首阳之二士，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['læʊlɪnɪs] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['preʃəs] ！
This is why poverty and lowliness are so precious ！
这是为什么 贫困 和 卑贱 是 所以 宝贵的 ！

盖贫贱之足贵如此！

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] ．
The Crown Prince was greatly ashamed ．
这 王冠 王子 曾是 非常 羞愧 ．

"太子击大惭，

[hi:; hi][ə'pɒlədʒaɪzɪd][ænd; ənd] [left] ．
He apologized and left ．
他 道歉 和 左边 ．

谢罪而去。

[ˈmɑ:kwiːs] [wen] [hɜ:d] [ðæt] [zi:'aɪ] [fæŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ．
Marquis Wen heard that Zi Fang refused to submit to the crown prince ．
侯爵 温 听到 那 zi 方 拒绝 到 提交 到 这 王冠 王子 ．

文侯闻子方不屈于世子，

[ji:ji:ə] [sə'lu:ts] ．
Yijia salutes ．
怡嘉 敬礼 ．

益加敬礼。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ， [ji:; ji][wɒz; wəz] ['lækɪŋ] [ə; eɪ][dɪ'fendə(r)] ．
At that time , Ye was lacking a defender ．
在 那 时间 ， 叶 曾是 缺乏 一个 防守队员 ．

时邲都缺守，

[ʒaɪ] [hwa:ŋ] [sed] ；
Zhai Huang said ；
翟 黄 说 ；

翟璜曰：

[ji:; ji][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ，
Ye was located in Shangdang ；
叶 曾是 位于 在 上党 ；

“邲介于上党、

[bɪ'twi:n] ['hɑ:nda:n] ，
Between Handan ；
之间 邯郸 ；

邯郸之间，

[wɪð] [saʊθ] [kə'riə] ，
with South Korea ；
和 南 韩国 ；

与韩、

[dʒaʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] ，
Zhao is a neighbor ；
赵 是 一个 邻居 ；

赵为邻，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] ．
It is necessary to find a strong and wise person to defend it ．
它 是 必要的 到 寻找 一个 强的 和 明智的 人 到 保卫 它 ．

必得强明之士以守之，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] ['fi:,mən] [baʊ] ．
It has to be Ximen Bao ．
它 有 到 是 西门 包 ．

非西门豹不可。

[ˈmɑ:kwis] [wen] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈʃiː,mən] [baʊ][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [bʌv; əv][jiː; ji] .
Marquis Wen then appointed Ximen Bao as the governor of Ye .
侯爵 温 然后 任命 西门 包 作为 这 州长 的 叶 .

"文侯即用西门豹为邺都守。

[ðə; ði] [ˈlepəd] [əˈraɪvd] [æt; ət][jiː; ji] [ˈsɪti] .
The leopard arrived at Ye City .
这 豹 到达的 在 叶 城市 .

豹至邺城，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˌdesəˈleɪʃn] [bʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Seeing the desolation of the village ,
看到 这 荒凉 的 这 村庄 ,

见闾里萧条，

[ðə; ði][ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n][ɪz] [spa:s] .
The population is sparse .
这 人口 是 疏 .

人民稀少，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈeldəz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Summon the elders to the front .
召唤 这 长者 到 这 正面 .

召父老至前，

[ɑːsk][hɪm] [wɒt] [ɪz] [ˈtrʌb(ə)lɪŋ] [hɪm] .
Ask him what is troubling him .
问 他 什么 是 令人不安的 他 .

问其所苦。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ɔːl] [sed] :
The elders all said :
这 长者 全部 说 :

父老皆曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɡɒd] . "
" He was forced to find a wife for the River God . "
" 他 曾是 强制 到 寻找 一个 妻子 为了 这 河 上帝 . "

“苦为河伯娶妇。

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

"豹曰：“

[streɪndʒ] [θɪŋ] ,
Strange thing ,
奇怪的 事物 ,

怪事，

[streɪndʒ] [θɪŋ] ,
Strange thing ,
奇怪的 事物 ,

怪事，

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɡɒd] [teɪk] [ə; eɪ] [waɪf] ?
How does the River God take a wife ?
如何 做 这 河 上帝 拿 一个 妻子 ?

河伯如何娶妇？

[pliːz] [ɪkˈspleɪn][aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Please explain it to me in detail .
请 解释 它 到 我 在 细节 .

汝为我详言之。

[ðə; ði] ['eldəz] [sed] :
The elders said :
这 长者 说 :

"父老曰:

[ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] [ə'ɾɪdʒɪneɪts] [frəm; frəm] - .
The Zhang River originates from Zhanling .
这 张 河 起源于 从 - .

“漳水自沾岭而来，

[frəm; frəm] - ['i:stwəd] ,
From Shacheng eastward ,
从 - 向东 ,

由沙城而东，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ji:; ji] ,
Passing through Ye ,
通过 通过 叶 ,

经于邺，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
It is the Zhanghe River .
它 是 这 - 河 .

为漳河。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [gɒd] [ɪz][ðə; ði][gɒd] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
The River God is the god of the Qingzhang River .
这 河 上帝 是 这 上帝 的 这 - 河 .

河伯即清漳之神也，

[ɪts] [gɒd] ['feɪvəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
Its god favors beautiful women .
它是 上帝 恩惠 美丽的 女性 .

其神好美妇，

[hi:; hi] [tʊk] [wʌn] [waɪf] ['evri] [jɪə(r)] .
He took one wife every year .
他 采取 一 妻子 每一个 年 .

岁纳一夫人，

[ɪf] [hi:; hi] [tʃu:z] [ə; eɪ] [waɪf] [tu:; tə] ['mæri] . . .
If he chooses a wife to marry . . .
如果 他 选择 一个 妻子 到 结婚 . . .

若择妇嫁之，

[meɪ] [ðə; ði][jɪə(r)][bi:; bi] ['prɒspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑ:vɪst] ['plentɪf(ə)l] .
May the year be prosperous and the harvest plentiful .
可能 这 年 是 繁荣 和 这 收成 丰富 .

常保年丰岁稔，

['reɪnwɔ:tə(r)][ɪz] ['i:vnlɪ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] .
Rainwater is evenly distributed .
雨水 是 均匀地 分布式 .

雨水调均，

['ʌðəwaɪz] , [ðə; ði][gɒdz] [wɪl] [bi:; bi]['æŋɡrɪ] .
Otherwise , the gods will be angry .
否则 , 这 神 将要 是 生气的 .

不然神怒，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ˌəʊvəfl'əʊd] .
The water overflowed .
这 水 溢出 .

致水波泛滥，

[ˈpi:p(ə)] [ˈdraʊnd] .
People drowned .
人们 溺水 :

漂溺人家。

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :

"豹曰:"

[hu:] [ˈstɑ:tɪd] [ðɪs] ?
Who started this ?
WHO 开始 这 ?

此事谁人倡始？

[ðə; ði] [ˈeldəz] [sed] :
The elders said :

"父老曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈjɑ:mən; ˈjæmən][ɒv; əv] [ðɪs] [taʊn] [sed] . "
" This is what the shaman of this town said . "
" 这 是 什么 这 萨满 的 这 镇 说 . "

“此邑之巫覡所言也，

[ˈpi:p(ə)] [trəˈdɪʃənəli] [fiə(r)] [flʌdz] .
People traditionally fear floods .
人们 传统上 害怕 洪水 :

俗畏水患，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 :

不敢不从，

[ˈevri] [jɪə(r)] , - [ænd; ənd] - , [əˈlʌŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈjɑ:mən; ˈjæmən] , [wʊd] . . .
Every year , Lihao and Tingyuan , along with the shaman , would . . .
每一个 年 , - 和 - , 沿着 和 这 萨满 , 会 . . .

每年里豪及廷掾与巫覡共计，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [tæks] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
The people were taxed millions of coins .
这 人们 是 已征税 百万 的 硬币 :

赋民钱数百万，

[ju:z] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Use two or three hundred thousand ,
使用 二 或者 三 百 千 ,

用二三十万，

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ˈmæriɪŋ] [ə; eɪ] [braɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [ɡɒd] .
The cost of marrying a bride for the River God .
这 成本 的 结婚 一个 新娘 为了 这 河 上帝 :

为河伯娶妇之费，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [bi:; bi] [ˈjeəd] [əˈmʌŋ] [ɔ:l] [ˈpɑ:tɪz] .
The rest will be shared among all parties .
这 休息 将要 是 共享 之中 全部 各方 :

其余则共分用之。

[ðə; ði] [ˈlepəd] [ɑ:skt] :
The leopard asked :

"豹问曰:"

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'vaɪsɪz] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ʌp] .
The people were left to their own devices to divide up .
这 人们 是 左边 到 他们的 自己的 设备 到 划分 向上 .
百姓任其瓜分，

[wʊd] [ju:; jʊ][ˈrɑ:ðə(r)] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Would you rather remain silent ?
会 你 相当 保持 沉默的 ?
宁无一言乎？

[ðə; ði] ['eldəz] [sed] :
The elders said :
这 长者 说 :
"父老曰:
“ [ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [[ə'mænɪk] [ˌɪnvə'keɪʃn] [ænd; ənd] [preə(r)] ,
“ **The matter of shamanic invocation and prayer ,**
“ 这 事情 的 萨满教 调用 和 祷告 ,
“巫覡主祝祷之事，

[θri:] ['eldəz]
Three elders
三 长者
三老、
[kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈleɪbə(r)][pʊ; əv] [kə'lektɪŋ] ['tæksɪz][ænd; ənd]
Court officials were responsible for the labor of collecting taxes and
法庭 官员 是 负责任的 为了 这 劳动 的 收集 税收 和
[ˈlevɪz] .
levies .
税费 .
廷掾有科敛奔走之劳，

[dɪ'strɪbjʊ:t] ['pʌblɪk] [fʌndz]
Distribute public funds
分发 民众 资金
分用公费，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
I am willing to accept it .
我 是 愿意的 到 接受 它 .
固所甘心。

[ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] ['sʌfərɪŋ] ,
Even greater suffering ,
甚至 更大的 痛苦 ,
更有至苦，

['səʊɪŋ] [[ʊd; ʒəd] [bɪ'ɡɪn] [ɪn] ['ɜ:li] [sprɪŋ] .
Sowing should begin in early spring .
播种 应该 开始 在 早期的 春天 .
当春初布种，

[ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈʃɑ:mən; ˈʃæmən] [ˈvɪzɪtɪd] ['evrɪ] ['haʊs,hoʊldz] ['wɪmɪn] .
The shaman visited every household's women .
这 萨满 到访 每一个 家庭的 女性 .
巫覡遍访人家女子，

[ðəʊz] [wɪð] [sʌm; səm][ˈkʌlə(r)] ,
Those with some color ,
那些 和 一些 颜色 ,
有几分颜色者，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] :
That is to say :
那 是 到 说 :

即云:”

[ðɪs] [ˈwʊmən] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ɡɒd] .
This woman must be the Lady of the River God .
这 女士 必须 是 这 女士 的 这 河 上帝 :

此女当为河伯夫人。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] ,
Those who are unwilling ,
那些 WHO 是 不愿意 ,

‘不愿者，

[baɪ] [mɔː(r)] [ˈmʌni] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpɒvəti] .
Buy more money to avoid poverty .
买 更多的 钱 到 避免 贫困 :

多将财帛买免，

[doʊnt] [siːk] [aʊt] [ˈʌðə(r)] [ˈwɪmɪn] .
Don't seek out other women .
不 寻找 出去 其他 女性 :

别觅他女。

[sʌm; səm][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænɒt] [baɪ] [friː] [ɡʊdz] .
Some poor people cannot buy free goods .
一些 贫穷的 人们 不能 买 自由的 商品 :

有贫民不能买免，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
He had no choice but to give the woman to her .
他 有 不 选择 但 到 给 这 女士 到 她 :

只得将女与之。

[ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæmən] [pəˈfɔːmd] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
The shaman performed a ritual at the riverbank .
这 萨满 执行 一个 仪式 在 这 河岸 :

巫覡治斋宫于河上，

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈkɜːtənz] [ænd; ænd][mæts][ɒn][ðə; ði] [bed][wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːli] [leɪd] [aʊt] .
The crimson curtains and mats on the bed were newly laid out .
这 赤红 窗帘 和 垫子 在 这 床 是 新 铺设 出去 :

绛帷床席铺设一新，

[hæv; həv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [beɪð] [ænd; ænd] [tʃeɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Have the woman bathe and change her clothes .
有 这 女士 洗澡 和 改变 她 衣服 :

将此女沐浴更衣，

[ðeɪ] [rɪˈzaɪdɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
They resided within the Zhaigong Palace .
他们 居住地 之内 这 - 宫殿 :

居于斋宫之内。

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
Choose an auspicious day .
选择 一个 吉祥 天 :

卜一吉日，

[wiːv] [riːdz] [ɪntuː] [bəʊts] ,
Weave reeds into boats ,
编织 芦苇 进入 船 ,

编苇为舟，

[ðə; ði] ['merdsɜ:vənt] [ə'sendɪd] [aɪ 'ti:] .
The maidservant ascended it .
这 女仆 上升 它 .

使女登之，

['fləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Floating on the river ,
漂浮的 在 这 河 ,

浮于河，

['fləʊɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Flowing for dozens of miles ,
流动 为了 几十个 的 英里 ,

流数十里，

[ðen] [aɪ 'ti:] ['perɪʃt] .
Then it perished .
然后 它 遇难 .

乃灭。

[ˈpi:p(ə)l] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ænd; ʌnd] [ɪk'spens] .
People suffer from this trouble and expense .
人们 遭受 从 这 麻烦 和 费用 .

人家苦此烦费，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [hu:] [lʌv] [ðeə(r)] [d'ɔ:təz] ,
There are also those who love their daughters ,
那里 是 还 那些 WHO 爱 他们的 女儿们 ,

又有爱女者，

[ʃi; ji] [maɪt] [bi; bi] ['mærid] [tu; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] [ɡɒd] .
She might be married to the River God .
她 可能 是 已婚 到 这 河 上帝 .

恐为河伯所娶，

[hi; hi] [fled] [fa:(r)] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] .
He fled far away with his daughter .
他 逃亡 远的 离开 和 他的 女儿 .

携女远窜，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['sɪti] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['empti] .
Therefore , the city became increasingly empty .
所以 , 这 城市 成为 日益 空的 .

所以城中益空。

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

"豹曰：

[hæz; həz][ˈru:ji:]['evə(r)] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['draʊnɪŋ] ?
Has Ruyi ever suffered from drowning ?
有 如意 曾经 遭受 从 溺水 ?

“汝邑曾受漂溺之患否？

[ðə; ði] ['eldəz] [sed] :
The elders said :
这 长者 说 :

"父老曰：“

[ɛl e 'aɪ] ['mæriz] ['evri] [jiə(r)] .
Lai marries every year .
赖 结婚 每一个 年 .

赖岁岁娶妇，

[,aɪˈtiː][dɪd][nɒt][ɪnˈkɜː(r)][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][gɒd] .
It did not incur the wrath of the river god .
它 做过 不是 招致 这 愤怒 的 这 河 上帝 .
不曾触河神之怒。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈdraʊnɪŋ] [ɪz] [əˈvɔɪdɪd]
Although drowning is avoided
虽然 溺水 是 避免
但漂溺虽免，

- [ˈkaʊnti] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɒn] [haɪ] [graʊnd] [ænd; ənd][faɪ(r)] [əˈweɪ] .
Naiben County is located on high ground and far away .
- 县 是 位于 在 高的 地面 和 远的 离开 .
奈本邑土高路远，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [riːtʃ] .
The river is difficult to reach .
这 河 是 难的 到 抵达 .
河水难达，

[ˈdjʊərəɪŋ] [draʊts] ,
During droughts ,
期间 干旱 ,
每逢岁旱，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] [ˈdraɪɪŋ] [aʊt] .
There is also the risk of drying out .
那里 是 还 这 风险 的 烘干 出去 .
又有干枯之患。

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :
"豹曰：

" [sɪns] [gɒd][hæz; həz][ə; eɪ][ˈspɪrɪt] ,
" **Since God has a spirit ,**
" 自从 上帝 有 一个 精神 ,
“神既有灵，

[wen] [ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [gets] [ˈmæɪrɪd]
When a daughter gets married
什么时候 一个 女儿 获得 已婚
当嫁女时，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][dɪˈlɪvə(r)][,aɪˈtiː] .
I also wish to go and deliver it .
我 还 希望 到 去 和 递送 它 .
吾亦欲往送，

[aɪ] [wɪl] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will pray for you .
我 将要 祈祷 为了 你 .
当为汝祷之。"

[ɒn] [taɪm] ,
On time ,
在 时间 ,
及期，

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ɪnˈdiːd] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The elders indeed came to report .
这 长者 的确 来了 到 报告 .
父老果然来禀，

[ʃiːmən] [baʊ] , [drest] [ɪn][ˈfɔːm(ə)l][əˈtaɪə(r)] , [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Ximen Bao , **dressed in formal attire** , **personally went to the river** .
西门 包 , 穿着 在 正式的 服装 , 亲自 去 到 这 河 .
西门豹具衣冠亲往河上,

[ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti]
All officials and subordinates in the county
全部 官员 和 下属 在 这 县
凡邑中官属、

[θriː] [ˈeldəz]
Three elders
三 长者
三老、

[ˈlʌkʃəri] [ˈhaʊshəʊldz]
Luxury households
奢华 家庭
豪户、

[ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf]
Village chief
村庄 首席
里长、

[ˈeldəz] ,
Elders ,
长者 ,
父老、

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈlektɪd] .
All were collected .
全部 是 集 .
莫不毕集。

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][nɪə(r)][ænd; ənd][faː(r)] [ˈgæðəd] .
People from near and far gathered .
人们 从 靠近 和 远的 聚集 .
百姓远近皆会，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
Several thousand people gathered to watch .
一些 千 人们 聚集 到 手表 .
聚观者数千人。

[θriː] [ˈeldəz]
Three elders
三 长者
三老、

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [brɔːt] [ðə; ði] [greɪt] [ˈʃeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæmən][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
The village chief and others brought the great shaman to see them .
这 村庄 首席 和 其他的 带来 这 伟大的 萨满 到 看 他们 .
里长等引大巫来见，

[hɪz; ɪz] [əˈpiəriəns] [wɒz; wəz][kwɑɪt] [ˈærəɡənt] .
His appearance was quite arrogant .
他的 外貌 曾是 相当 傲慢的 .
其貌甚倨，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [əbˈzɜːvd] ,
The leopard observed ,
这 豹 观察到 ,
豹观之，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] .
She was an old woman .
她 曾是 一个 老的 女士 .

乃一老女子也。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [wɪtʃ] [hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [dɪˈsaɪpl] .
The little witch had more than twenty disciples .
这 小的 巫婆 有 更多的 比 二十 门徒 .

小巫女弟子二十余人，

[wel] [drest]
Well dressed
出色地 穿着

衣裳楚楚，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [kəʊm]
Holding a towel and comb
保持 一个 毛巾 和 梳子

悉持巾栉、

[ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] ,
Incense burners and the like ,
香 燃烧器 和 这 喜欢 ,

炉香之类，

[ˈfɒləʊ] [bɪˈhaɪnd] ,
Follow behind ,
跟随 在后面 ,

随侍其后，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [ðə; ði] [ˈwiəri] [greɪt] [ˈfeɪmən; ˈɹɑːmən; ˈjæmən] , "
" **The weary great shaman** , "
" 这 厌倦 伟大的 萨满 , "

“劳苦大巫，

[pliːz] [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][gɔːdz] [waɪf] .
Please summon the River God's wife .
请 召唤 这 河 神的 妻子 .

烦呼河伯妇来，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
I want to see it .
我 想 到 看 它 .

我欲视之。

[ðə; ði][əʊld][ˈfeɪmən; ˈɹɑːmən; ˈjæmən] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] .
The old shaman summoned his disciple .
这 老的 萨满 被召唤 他的 弟子 .

"老巫顾弟子使唤至，

[ˈlepəd] - [aɪd] [ˈwʊmən] ,
Leopard - eyed woman ,
豹 - 眼睛 女士 ,

豹视女子，

[braɪt] [kləʊðz] [ænd; ənd][pleɪn] [sɒks]
Bright clothes and plain socks
明亮的 衣服 和 清楚的 袜子

鲜衣素袜，

[ˈmiːdiəm] [ˈkʌlə(r)] ,
Medium color ,
中等的 颜色 ,

颜色中等，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪtʃ] , [ðə; ði] [θriː] [ˈeldəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] :
The leopard said to the witch , the three elders , and the others :
这 豹 说 到 这 巫婆 , 这 三 长者 , 和 这 其他的 :
豹谓巫姬及三老众人曰:”

[ˈrɪvə(r)] [gɒd] ,
River God ,
河 上帝 ,

河伯贵神，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈbjuːti] .
The woman must have extraordinary beauty .
这 女士 必须 有 非凡的 美丽 .
女必有殊色，

[dʒʌst] [raɪt] ,
Just right ,
只是 正确的 ,

方才相称，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
This woman is not good .
这 女士 是 不是 好的 .

此女不佳，

[aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði] [greɪt] [ˈfeɪmən; ˈfɑːmən; ˈjæmən][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [gɒd] [ɒn][maɪ] [bɪˈhɑːf] .
I trouble the great shaman to inform the River God on my behalf .
我 麻烦 这 伟大的 萨满 到 通知 这 河 上帝 在 我的 代表 .
烦大巫为我入报河伯，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpriːfɛkts] [wɜːdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈle] .
But the prefect's words were relayed .
但 这 级长的 字 是 转播 .

但传太守之语，

- [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [siːk] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈwʊmən] , -
' You should not seek a good woman , '
- 你 应该 不是 寻找 一个 好的 女士 , -

‘更当别求好女，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [sent] [ðə; ði] [deɪ] [ˈɑːftə(r)] [təˈmɒrəʊ] !
It will be sent the day after tomorrow !
它 将要 是 发送 这 天 后 明天 !

于后日送之！’

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
Even if there are only a few officers and soldiers
甚至 如果 那里 是 仅有的 一个 很少 警官 和 士兵

"即使吏卒数人，

[ðeɪ] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði][əʊld] [wɪtʃ] [ænd; ənd] [θruː] [hɜː(r); hə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They embraced the old witch and threw her into the river .
他们 拥抱 这 老的 巫婆 和 扔 她 进入 这 河 .

共抱老巫投之于河，

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Those around them were all horrified .
那些 大约 他们 是 全部 惊恐万分 .

左右莫不惊骇失色。

[ðə; ði] ['lepəd] [stəd] [stil] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
The leopard stood still and waited .
这 豹 站立 仍然 和 等待 :

豹静立俟之。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['saɪləns] , [hi; hi] [sed] :
After a long silence , he said :
后 一个 长的 沉默 , 他 说 :

良久曰:

" [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪz] [tu:] [əʊld][tu; tə][du; də] ['eniθɪŋ] . "
" The old woman is too old to do anything . "
" 这 老的 女士 是 也 老的 到 做 任何事物 . "

“姬年老不干事，

[ˈɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After being in the river for a long time ,
后 存在 在 这 河 为了 一个 长的 时间 ,

去河中许久，

[nəʊ][rɪ'plaɪ] [jet] .
No reply yet .
不 回复 然而 .

尚不回话，

[maɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɜ:rdʒd] [em 'i:][pɒn] .
My disciple urged me on .
我的 弟子 敦促 我 在 .

弟子为我催之。

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][tu; tə] ['kæri] [wʌn][pɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
He then ordered his officers and soldiers to carry one of his disciples .
他 然后 订购 他的 警官 和 士兵 到 携带 一 的 他的 门徒 .

"复使吏卒抱弟子一人，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Throw it into the river .
扔 它 进入 这 河 .

投于河中。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] , [hi; hi] [sed] [ə'gen] :
After a short while , he said again :
后 一个 短的 尽管 , 他 说 再次 :

少顷又曰:”

[haʊ] [lɒŋ] [hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)] [bi:n] [gɒn] ?
How long has your disciple been gone ?
如何 长的 有 你的 弟子 到过 已消失 ?

弟子去何久也？

[hi; hi] [ðen] [sent] [wʌn][pɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [tu; tə] [ɜ:dʒ] [hɪm][pɒn] .
He then sent one of his disciples to urge him on .
他 然后 发送 一 的 他的 门徒 到 敦促 他 在 .

"复使弟子一人催之，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [kəm'pleɪnd] [ðæt][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] .
They also complained that it was too late .
他们 还 抱怨 那 它 曾是 也 晚的 .

又嫌其迟，

[kɑ:st] [ə'nʌðə(r)] [vəʊt] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn]['pɜ:s(ə)n] .
Cast another vote for one person .
投掷 其他 投票 为了 一 人 .

更投一人，

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [dɪ'saɪpl] .
He had three disciples .
他 有 三 门徒 .

凡投弟子三人，

[aɪ 'tiː][sɪŋks] ['ɪnstəntli] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It sinks instantly upon entering the water .
它 水槽 即刻 之上 进入 这 水 .

入水即没。

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['wɪmɪn] . "
" They are all women . "
" 他们 是 全部 女性 . "

“是皆女子之流，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz][ʌn'kliə(r)] .
The message was unclear .
这 信息 曾是 不清楚 .

传语不明，

[ə'nɔɪɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['eldəz] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Annoying the three elders as they entered the river .
恼人的 这 三 长者 作为 他们 进入 这 河 .

烦三老入河，

[tuː; tə][pʊt][aɪ 'tiː] ['sɪmpli] . . .
To put it simply : . . .
到 放 它 简单地 . . .

明白言之。

[ðə; ði] [θriː] ['eldəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [liːv] [wen] . . .
The three elders were about to take their leave when . . .
这 三 长者 是 关于 到 拿 他们的 离开 什么时候 . . .

"三老方欲辞，

['lepəd] [drɪŋks] :
Leopard drinks :
豹 饮料 :

豹喝：

" [gəʊ] ['kwɪkli] ! "
" Go quickly ! "
" 去 迅速地 ! "

"快去，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
That is , to retrieve the reply .
那 是 , 到 取回 这 回复 .

即取回覆。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ['pʊld] [ænd; ənd] [drægd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] .
The officers and soldiers pulled and dragged him from the left and right .
这 警官 和 士兵 拉 和 拖拽 他 从 这 左边 和 正确的 .

"吏卒左牵右拽，

[wɪ'ðəʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[ðen] [pʊʃ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Then push it into the river .
然后 推 它 进入 这 河 .

又推河中，

['drɪftɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [weɪvz] .
Drifting away with the waves .
漂流 离开 和 这 波浪 .

逐波而去。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [ɔ:l] [stʌk] [aʊt][ðeə(r)] [tʌŋz] .
The onlookers all stuck out their tongues .
这 旁观者 全部 卡住 出去 他们的 舌头 .

旁观者皆为吐舌，

['lepəd] ['heəpɪn] [bəʊz] .
Leopard Hairpin bows .
豹 簪 弓 .

豹簪笔鞠躬，

[ʃi:ɑ:ŋg] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
Xianghe treated them with utmost respect .
香河 治疗 他们 和 极致 尊重 .

向河恭敬以待，

[ə'baʊt] [ə'nʌðə(r)] ['aʊə(r)] ,
About another hour ,
关于 其他 小时 ,

约莫又一个时辰，

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [ðə; ði] [θri:] ['eldəz] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld] ,
" **The three elders are old ,**
" 这 三 长者 是 老的 ,

“三老年高，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:ləsəʊ] [ʌnsək'sesfl] .
It was also unsuccessful .
它 曾是 还 不成功 .

亦复不济，

[mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)l] ,
Must be a court official ,
必须 是 一个 法庭 官方的 ,

须得廷掾、

[ðə; ði]['eldə(r)] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The elder went to report .
这 长老 去 到 报告 .

豪长者往告。

" [ðæt] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)l] ,
" **That court official ,**
" 那 法庭 官方的 ,

"那廷掾、

- [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] ['æf(ə)n] .
Lihao was so frightened that his face turned ashen .
- 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .

里豪吓得面如土色，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

流汗浹背，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌkəʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
They all kowtowed and begged for mercy .
他们 全部 叩头 和 乞求 为了 怜悯 .

一齐皆叩头求哀，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

流血满面，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [raɪz] .
They refused to rise .
他们 拒绝 到 上升 .

坚不肯起。

[ˈfiːməɪn] [baʊ] [sed] :
Ximen Bao said :
西门 包 说 :

西门豹曰：“

[ænd; ənd] [weɪt] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] .
And wait a moment .
和 等待 一个 片刻 .

且俟须臾。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] .
Everyone was trembling with fear .
每个人 曾是 发抖 和 害怕 .

"众人战战兢兢，

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æɪn; ən] [ˈaʊə(r)] [pɑːst] .
Another quarter of an hour passed .
其他 四分之一 的 一个 小时 通过了 .

又过一刻，

[ˈfiːməɪn] [baʊ] [sed] :
Ximen Bao said :
西门 包 说 :

西门豹曰：

" [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈswɪftli] ,
" **The river flows swiftly** ,
" 这 河 流量 迅速地 ,

“河水滔滔，

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːnd] .
They went and never returned .
他们 去 和 绝不 返回 .

去而不返，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [gɒd] ?
Where is the River God ?
在哪里 是 这 河 上帝 ?

河伯安在？

[ðə; ði] [ˈrɒŋfl] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l]
The wrongful killing of a woman from the common people
这 错误的 杀 的 一个 女士 从 这 常见的 人们

枉杀民间女子，

[jʊː; jʊ] [dɪ'zɜ:v] [tuː; tə] [peɪ] [wið] [ɔ:(r); jə(r)][laɪvz; livz] .

You **deserve** **to** **pay** **with** **your** **lives** .

你 应得 到 支付 和 你的 生活 .

汝曹罪当偿命。”

[ðə; ði] [kraʊd] [,kəu'tau] [ə'gen] [ɪn] ['grætɪtju:d] , [ˈseɪɪŋ] :

The **crowd** **kowtowed** **again** **in** **gratitude** , **saying** :

这 人群 叩头 再次 在 感激 , 说 :

众人复叩头谢曰：

" [ˈɔ:lweɪz] [dɪ'si:vð] [baɪ] [wɪtʃɪz] , "

" **Always** **deceived** **by** **witches** , **"**

" 总是 受骗 经过 女巫 , **"**

“从来都被巫妪所欺，

[,aɪ'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈaʊə(r)] [fɔ:lt] !

It **was** **not** **our** **fault** !

它 曾是 不是 我们的 过错 !

非某等之罪也！ ”

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :

The **leopard** **said** :

这 豹 说 :

豹曰：

" [ðə; ði] [wɪtʃ] [ɪz] [ded] . "

" **The** **witch** **is** **dead** . **"**

" 这 巫婆 是 死的 . **"**

“巫妪已死，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ɪf] ['eniwʌn] [spi:ks] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][gɒd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] ,

From **now** **on** , **if** **anyone** **speaks** **of** **the** **River** **God** **taking** **a** **wife** ,

从 现在 在 , 如果 任何人 说话 的 这 河 上帝 采取 一个 妻子 ,

今后再有言河伯娶妇者，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] ,

Even **if** **they** **act** **as** **matchmakers** ,

甚至 如果 他们 行为 作为 媒人 ,

即令其人为媒，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][gɒd] .

Go **and** **report** **to** **the** **River** **God** .

去 和 报告 到 这 河 上帝 .

往报河伯。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɔ:t] [kla:k] ,

" **Therefore** , **the** **court** **clerk** ,

" 所以 , 这 法庭 职员 ,

"于是廷掾、

- ,

Lihao ,

- ,

里豪、

[ðə; ði] [θri:] ['eldəz] [hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] [ɔ:(r)][ˈtæksɪz] .

The **three** **elders** **had** **no** **money** **or** **taxes** .

这 三 长者 有 不 钱 或者 税收 .

三老干没财赋，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪ'kʌvəd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

They **were** **all** **recovered** **and** **returned** **to** **the** **people** .

他们 是 全部 恢复 和 返回 到 这 人们 .

悉追出散还民间，

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] ['eldəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

And so the elders were among the people .
和 所以 这 长者 是 之中 这 人们 .

又使父老即于百姓中，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt][ðə; ði][mænz][eɪdʒ][ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪf] ,

When asked about the man's age and lack of a wife ,
什么时候 问 关于 这 男人的 年龄 和 缺少 的 一个 妻子 ,

询其年长无妻者，

[hi:; hi] ['mærid] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['fi:meɪl] [dɪ'saɪp(ə)] .

He married off his female disciple .
他 已婚 离开 他的 女性 弟子 .

以女弟子嫁之，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['wɪtʃkra:ft] [ðʌs] [si:st] .

The practice of witchcraft thus ceased .
这 实践 的 巫术 因此 停止 .

巫风遂绝。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [hu:] [fled]

The common people who fled
这 常见的 人们 WHO 逃亡

百姓逃避者，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn]

Returning to his hometown
返回 到 他的 家乡

复还乡里，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði]['rɪvə(r)][gɒd] [hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [si:n] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [waɪf] .

The River God has never been seen to take a wife .
这 河 上帝 有 绝不 到过 已见 到 拿 一个 妻子 .

河伯何曾见娶妻，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'si:vɪd] [baɪ] ['wɪtʃkra:ft] .

The ignorant and foolish are deceived by witchcraft .
这 无知 和 愚蠢 是 受骗 经过 巫术 .

愚民无识被巫欺。

[wʌnz][ðə; ði][waɪz] [dɪ'kri:] [ɪz] ['ɪʃu:d] , [ðə; ði][net][ɒv; əv] [daʊt] [ɪz] [dɪ'speld] .

Once the wise decree is issued , the net of doubt is dispelled .
一次 这 明智的 法令 是 发布 , 这 网 的 怀疑 是 驱散 .

一从贤令除疑网，

[ðə; ði] ['wʊmən] [slept] ['pi:sfəli] [ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] [hɑ:ɹmd] .

The woman slept peacefully and was not harmed .
这 女士 睡着了 和平地 和 曾是 不是 受到伤害 .

女子安眠不受亏。

[ðə; ði] ['lepəd] [ðen] ['sɜ:veɪd] [ðə; ði] [tə'reɪn] .

The leopard then surveyed the terrain .
这 豹 然后 调查 这 地形 .

豹又相度地形，

[si:] [weə(r)] [ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)][ɪz] ['pɑ:səbl] .

See where the Zhang River is passable .
看 在哪里 这 张 河 是 及格 .

视漳水可通处，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][dɪg] [twelv] [kə'hælz] [i:t] .
The people were ordered to dig twelve canals each .
这 人们 是 订购 到 挖 十二 运河 每个 .
发民凿渠各十二处，

[daɪ'vɜ:t][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)][ɪntu:][ðə; ði][kə'hænl] ,
Divert the Zhang River into the canal ,
转移 这 张 河 进入 这 运河 ,
引漳水入渠，

['hævɪŋ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['rɪvəz] [fləʊ] ,
Having destroyed the river's flow ,
拥有 损毁 这 河流的 流动 ,
既杀河势，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fi:ldz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['belɪ] ,
And the fields within the belly ,
和 这 字段 之内 这 腹部 ,
又腹内田亩，

[ɪ'rɪgeɪtɪd; ɪ'rəgeɪtɪd][baɪ][kə'hænl]['wɔ:tə(r)]
Irrigated by canal water
灌溉 经过 运河 水
得渠水浸灌，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [rɪsk] [ɒv; əv] [draʊt] .
There is no risk of drought .
那里 是 不 风险 的 干旱 .
无旱干之患，

[ðə; ði] [krɒps] ['ji:ldɪd] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)] ['hɑ:vɪst] .
The crops yielded a double harvest .
这 农作物 产生 一个 双倍的 收成 .
禾稼倍收，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
The people are living in peace and contentment .
这 人们 是 活的 在 和平 和 满意 .
百姓乐业。

[tə'deɪ] , [lɪnzæŋ] ['kaʊntɪ] [hæz; həz][ðə; ði] ['ʃɪ:mən] [kə'hænl] .
Today , Linzhang County has the Ximen Canal .
今天 , 林章 县 有 这 西门 运河 .
今临漳县有西门渠，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [həʊl] [dʌg] [baɪ][ðə; ði] ['lepəd] .
That is , the hole dug by the leopard .
那 是 , 这 洞 挖 经过 这 豹 .
即豹所凿也。

['mɑ:kwɪs] [wen] [sed] [tu:; tə] [ʒaɪ] [hwɑ:ŋ] :
Marquis Wen said to Zhai Huang :
侯爵 温 说 到 翟 黄 :
文侯谓翟璜曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɪsnd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] . "
" I have listened to your words . "
" 我 有 听着 到 你的 字 " .
“寡人听子之言，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ju'eɪ] [jæŋ] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [dʒɒŋʃan] .
He ordered Yue Yang to cut down Zhongshan .
他 订购 岳 杨 到 切 向下 中山 .
使乐羊伐中山，

[ˈjiːməŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [jiː; ji] .

Ximen Bao **was** **appointed** **to** **govern** **Ye** .
西门 包 曾是 任命 到 治理 叶 .

使西门豹治邺，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmpɪtənt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈdjuːtɪz] .

All **are** **competent** **for** **their** **duties** .
全部 是 胜任的 为了 他们的 职责 .

皆胜其任，

[aɪ] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .

I **rely** **on** **it** .
我 依靠 在 它 .

寡人赖之。

[ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [zaɪ] [ˈrɪvə(r)][ɪz] [ləʊˈkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbɔːdə(r)] [ˈriːdʒən] [ɒv; əv] [weɪ] .

The **present** **-** **day** **Xihe** **River** **is** **located** **in** **the** **western** **border** **region** **of** **Wei** .
这 展示 - 天 西河 河 是 位于 在 这 西 边界 地区 的 魏 .

今西河在魏西鄙，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [weɪ] .

This **was** **the** **way** **for** **the** **Qin** **people** **to** **invade** **Wei** .
这 曾是 这 方式 为了 这 秦 人们 到 入侵 魏 .

为秦人犯魏之道，

[huː] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðɪs] [pleɪs] ?

Who **is** **the** **right** **person** **to** **guard** **this** **place** ?
WHO 是 这 正确的 人 到 警卫 这 地方 ?

卿思何人可以守？

[zaɪ] [hwaːŋ] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Zhai **Huang** **pondered** **for** **a** **long** **time** .
翟 黄 沉思 为了 一个 长的 时间 .

"翟璜沉思半晌，

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :

The **answer** **was** :
这 回答 曾是 :

答曰：“

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [ˌrekəˈmendz] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] .

Your **servant** **recommends** **one** **person** .
你的 仆人 建议 一 人 .

臣举一人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃiː] .

His **surname** **is** **Wu** **and** **his** **given** **name** **is** **Qi** .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 齐 .

姓吴名起，

[ðɪs] [mæn] [hæz; həz] [ɡreɪt] [ˈmɪlətri] [ˈtælənt] .

This **man** **has** **great** **military** **talent** .
这 男人 有 伟大的 军队 天赋 .

此人大有将才，

[naʊ] [frɒm; frəm] [ˈlʌ; luː] [tuː; tə] [weɪ] ,

Now **from** **Lu** **to** **Wei** ,
现在 从 鲁 到 魏 ,

今自鲁奔魏，

[ðə; ði] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsʌmən] [hɪm] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm] [ɪˈmiːdiətli] .

The **lord** **should** **summon** **him** **and** **employ** **him** **immediately** .
这 主 应该 召唤 他 和 采用 他 立即地 .

主公速召而用之，

[ɪf] [wiː; wi] [dɪˈleɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən][hɪz; ɪz] [pleɪs] ！
If we delay , he will have already taken his place ！
如果 我们 延迟 ， 他 将要 有 已经 已采取 他的 地方 ！
若迟则又他适矣！

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [sed] ː
Marquis Wen said ː
侯爵 温 说 ː

“文侯曰ː”

[wɒz; wəz][tʃiː][nɒt][ðə; ði][wʌn] [huː] [kɪld] [hɪz; ɪz][waɪf] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
Was Qi not the one who killed his wife in order to become a general of
曾是 齐 不是 这 一 WHO 被杀 他的 妻子 在 命令 到 变得 一个 一般的 的
[ˈlʌ; luː] ？
Lu ？
鲁 ？

起非杀妻以求为鲁将者乎？

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈlʌstfl] .
I've heard that this person is greedy for money and lustful .
我已经 听到 那 这 人 是 贪婪的 为了 钱 和 好色的 ː
闻此人贪财好色，

[ˈsekʃuəl] [ˈkruːəlti] ,
Sexual cruelty ,
性 残酷 ː

性复残忍，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪnˈtrʌst] [hɪm] [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tɑːsk] ？
How can we entrust him with such an important task ？
如何 能 我们 委托 他 和 这样的 一个 重要的 任务 ？
岂可托以重任哉？

[ʒaɪ] [hwɑːŋ] [sed] ː
Zhai Huang said ː
翟 黄 说 ː

"翟璜曰ː

" [ðəʊz] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ˌrekəˈmendɪd] . . . "
" Those whom I have recommended . . . "
" 那些 谁 我 有 受到推崇的 ː . . . "

“臣所举者，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtʃəʊzn] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈtiː][kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] [ə; eɪ] [deɪz] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
It is chosen because it can accomplish a day's work for the ruler .
它 是 选定 因为 它 能 完成 一个 天 工作 为了 这 统治者 ː
取其能为君成一日之功，

[ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [dʌn] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] ！ "
If nothing is done , it is not enough ！ "
如果 没有什么 是 完毕 ， 它 是 不是 足够的 ！ "
若素行不足计也！ "

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [sed] ː
Marquis Wen said ː
侯爵 温 说 ː

文侯曰ː

" [traɪ][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ！ "
" Try to summon him for me ！ "
" 尝试 到 召唤 他 为了 我 ！ "
“试为寡人召之！ ”

[ai][wʌndə(r)] [həʊ] [wu:] [tʃi:] [meɪd] [hɪz; ɪz] [mɑ:k] [ɪn] [wei] .

I wonder how Wu Qi made his mark in Wei .
我 想知道 如何 吴 齐 制成 他的 标记 在 魏 .

不知吴起如何在魏立功？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [wu:] [tʃi:] [kɪlz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [br'kʌm] ['dʒen(ə)rəl] ; [zu:] [dʒi] [pleɪz] [ðə; ði] [tʃɪn] [tu:; tə]

Chapter 86 Wu Qi Kills His Wife to Become General ; Zou Ji Plays the Qin to
章 - 吴 齐 杀戮 他的 妻子 到 变得 一般的 ; 邹 季 演出 这 秦 到

[br'kʌm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]

Become Prime Minister
变得 主要的 部长

第八十六回 吴起杀妻求将 驸忌鼓琴取相

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [tʃi:] ,

Speaking of Wu Qi ,
请讲 的 吴 齐 ,

话说吴起，

['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [wei]

People of Wei
人们 的 魏

卫国人，

[ʃəʊ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

Shao lived in the village ,
邵 居住地 在 这 村庄 ,

少居里中，

[wɪð] ['fensɪŋ] ['skaundrəl] ,

With fencing scoundrels ,
和 击剑 无赖 ,

以击剑无赖，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [rɪ'prəʊt] ,

As a result of his mother's reproach ,
作为 一个 结果 的 他的 母亲的 责备 ,

为母所责，

[hi; hi] ['stɑ:tɪd] ['baɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑ:m] , ['kɔ:zɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [bli:d] .

He started biting his arm , causing it to bleed .
他 开始 咬 他的 手臂 , 导致 它 到 流血 .

起自啮其臂出血，

[ai][sweə(r)][tu:; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] :

I swear to my mother :
我 发誓 到 我的 母亲 :

与母誓曰：

" [ai][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] [tə'deɪ] . "

" I bid farewell to my mother today . "
" 我 出价 告别 到 我的 母亲 今天 . "

“起今辞母，

['stʌdi] [ə'brɔ:d]

Study abroad
学习 国外

游学他方，

[nɒt] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] ,
Not a high - ranking official ,
不是 一个 高的 - 排行 官方的 ,

不为卿相，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈbæənə(r)] ,
Holding the imperial banner ,
保持 这 帝国 横幅 ,

拥节旄，

[teɪk] [ə; eɪ] [haɪ] - [spiːd] [treɪn]
Take a high - speed train
拿 一个 高的 - 速度 火车

乘高车，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [əˈkrɒpəlɪs] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He did not enter the Acropolis to see his mother .
他 做过 不是 进入 这 卫城 到 看 他的 母亲 .

不入卫城与母相见。

" [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wept] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [ki:p] [hɪm] . "
"**His mother wept and tried to keep him** . "
" 他的 母亲 哭泣 和 尝试 到 保持 他 . "

"母泣而留之，

[hiː; hi] [ðen] [left] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [wɪˈðaʊt] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] .
He then left through the north gate without looking back .
他 然后 左边 通过 这 北 门 没有 寻找 后退 .

起竟出北门不顾。

[tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː]
To the State of Lu
到 这 状态 的 鲁

往鲁国，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [zen] [ʃen] , [ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʃəs] .
He studied under Zeng Shen , a prominent disciple of Confucius .
他 研究 在下面 曾 沈 , 一个 著名的 弟子 的 孔子 .

受业于孔门高弟曾参，

[ˈstʌdi] [aɪ ˈtiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Study it day and night ,
学习 它 天 和 夜晚 ,

昼研夜诵，

[ðeɪ] [speəd] [nəʊ] [ˈefət] .
They spared no effort .
他们 幸存 不 努力 .

不辞辛苦。

[ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃiː] [nemd] [tjæ] [ˈdʒuː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈlʌ; luː] .
A high - ranking official from the state of Qi named Tian Ju came to Lu .
一个 高的 - 排行 官方的 从 这 状态 的 齐 命名 田 朱 来了 到 鲁 .

有齐国大夫田居至鲁，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈlɜːnɪŋ] .
He was good at learning .
他 曾是 好的 在 学习 .

嘉其好学，

[tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] ,
Talk to him ,
讲话 到 他 ,

与之谈论，

[ˌɪnɪɡˈzɔːstəb(ə)] ,
Inexhaustible ,
取之不尽的 ,

渊渊不竭，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmærid] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
He then married his daughter to him .
他 然后 已婚 他的 女儿 到 他 ：

乃以女妻之。

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [zɛŋ] [ʃen] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
He studied under Zeng Shen for over a year .
他 研究 在下面 曾 沈 为了 超过 一个 年 ：

起在曾参之门岁余，

[aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt][hiː; hi] [stiːl] [hæz; həz][æŋ; ən] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
It is known that he still has an elderly mother at home .
它 是 已知 那 他 仍然 有 一个 老年 母亲 在 家 ：

参知其家中尚有老母，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [juː; jʊ] [ˈstʌdɪd] [əˈbrɔːd] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [jɪˈəz] ,
"**You studied abroad for six years** ,
" 你 研究 国外 为了 六 年 ,

“子游学六载，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [ˈprɒvɪns] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdiəns] .
He did not return to his home province for audience .
他 做过 不是 返回 到 他的 家 省 为了 观众 ：

不归省覲，

[kæn; kən][ə; eɪ][sʌn] [faɪnd] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] ?
Can a son find peace of mind ?
能 一个 儿子 寻找 和平 的 头脑 ?

人子之心安乎？

[tʃiː] [rɪˈplaɪd] :
Qi replied :
齐 回复 :

"起对曰：“

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æŋ; ən] [əʊθ] [bɪˈfɔːhænd] :
There was an oath beforehand :
那里 曾是 一个 誓言 预先 ：

起曾有誓词在前：

" [nɒt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] , "
"**Not to be a high - ranking official** , "
" 不是 到 是 一个 高的 - 排行 官方的 , "

“不为卿相，

[duː; də][nɒt][ˈentə(r)][ðə; ðɪ] [əˈkrɒpəlɪs] .
Do not enter the Acropolis .
做 不是 进入 这 卫城 ：

不入卫城。

" [ðə; ði] [əd'vaɪzə] [sed] : "
" **The Advisor said** : "
" 这 顾问 说 : "

"参曰:"

[ʌðə(r)z] [meɪ] [sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] .
Others may swear an oath .
其他的 可能 发誓 一个 誓言 .

他人可誓，

[haʊ] [kæn; kən][ai][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] ?
How can I swear an oath to my mother ?
如何 能 我 发誓 一个 誓言 到 我的 母亲 ?

母安可誓也？

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [dɪs'laɪkt] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] .
Therefore , I disliked that person .
所以 , 我 不喜欢 那 人 .

"由是心恶其人。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [weɪ] .
A letter arrived from Wei .
一个 信 到达的 从 魏 .

卫国有信至，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [brɪ'ɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [wʌnz] ['mʌðə(r)] .
The story begins with the death of one's mother .
这 故事 开始 和 这 死亡 的 一个人的 母亲 .

言起母已死，

[raɪz] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] , [nəʊ] . [θri:]
Rise up to the sky , No . 3
上升 向上 到 这 天空 , 不 . 3

起仰天三号，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] .
He immediately stopped crying .
他 立即地 停止 哭泣 .

旋即收泪，

[ðə; ði] [ˌresɪ'teɪŋ] [kən'tɪnju:z] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
The recitation continues as before .
这 背诵 继续 作为 前 .

诵读如故。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['æŋgrəli] [sed] :
The monk angrily said :
这 僧 愤怒地 说 :

参怒曰：

[wu:][tʃi:][dɪd][nɒt] [rʌʃ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['fju:nərəl] .
Wu Qi did not rush to his mother's funeral .
吴 齐 做过 不是 匆忙 到 他的 母亲的 葬礼 .

“吴起不奔母丧，

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [fə'gɛt] [ðəə(r)] [ru:ts] .
A person who forgets their roots .
一个 人 WHO 忘记了 他们的 根 .

忘本之人。

[ˈwɔːtə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [sɔːs] [wɪl] [draɪ][ʌp] .
Water without a source will dry up .

夫水无本则竭，

[ə; eɪ] [tri:] [wɪˈðəʊt] [ruːts] [wɪl] [breɪk] .
A tree without roots will break .

木无本则折，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ruːts] ,
A person without roots ,

人而无本，

[kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][æn; ən][end] ?
Can it be brought to an end ?

能令终乎？

" [hiː; hi][ɪz][nəʊ][ˈlɒŋɡə(r)][wʌn][əv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈfɑːləʊərz] ! "

" He is no longer one of our followers ! "

起非吾徒矣！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə][ˈsevə(r)][taɪz] [wɪð] [hɪm] .
He ordered his disciples to sever ties with him .

命弟子绝之，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [miːt] .
We are not allowed to meet .

不许相见。

[hiː; hi] [ðen] [əˈbændənd] [kənˈfjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
He then abandoned Confucianism and military strategy .

起遂弃儒学兵法，

[θriː] [jɪˈɪəz] [əv; əv] [ˈstʌdi]
Three years of study

三年学成，

[hiː; hi] [sɔːt] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪn][ˈlʌ; luː] .
He sought official position in Lu .

求仕于鲁。

[ˈlʌ; luː] [ʃiːˈæŋ] [ɡɒŋ] [jiː] [ʃjuː] [ˈɒf(ə)n] [dɪˈskʌst] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] [wɪð] [hɪm] .
Lu Xiang Gong Yi Xiu often discussed military strategy with him .

鲁相公仪休常与论兵，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)][ˈtælənts] ,
Knowing their talents ,

知其才能，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [djuːk] [mjuː] .
This was said to Duke Mu .

言于穆公，

[ɑːr iː ˈen][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .

Ren was appointed as a doctor .
任 曾是 任命 作为 一个 医生 :

任为大夫，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈbaʊntɪf(ə)l] [ˈɪnkʌm] ,

With a bountiful income ,
和 一个 丰富 收入 ,

起禄入既丰，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [bɔːt] [ˈmeni] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [ænd; ənd] [meɪdz] .

Therefore , he bought many concubines and maids .
所以 , 他 买 许多 妾室 和 女佣 :

遂多买妾婢，

[fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [entəˈteɪnmənt] .

For personal entertainment .
为了 个人的 娱乐 :

以自娱乐。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tjæ] [hiː; hi] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃiː] , [plɒtɪd] [tuː; tə][juːˈzɜːp][ðə; ði] [θrəʊn]

At that time , Tian He , the prime minister of Qi , plotted to usurp the throne
在 那 时间 , 田 他 , 这 主要的 部长 的 齐 , 绘制 到 篡 这 王座

·
·
·

时齐相国田和谋篡其国，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈlʌ; luː][ænd; ənd][tʃiː][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] ,

Fearing that Lu and Qi had a long - standing marriage alliance ,
恐惧 那 鲁 和 齐 有 一个 长的 - 常设 婚姻 联盟 ,

恐鲁与齐世姻，

[ɔː(r)] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kraɪmz] .

Or punish them for their crimes .
或者 惩治 他们 为了 他们的 犯罪 :

或讨其罪，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ðə; ði] [ɡriːˈvənsɪz] [ɒv; əv] [ˈeɪlɪŋ] .

This is to resolve the grievances of Ailing .
这 是 到 解决 这 不满 的 生病 .

乃修艾陵之怨，

[tuː; tə] [ɔːntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn][ˈlʌ; luː]

To launch an attack on Lu
到 发射 一个 攻击 在 鲁

兴师伐鲁，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪm][ˈɪntuː] [səbˈmɪʃn] .

They wanted to force him into submission .
他们 通缉 到 力量 他 进入 提交 :

欲以威力胁而服之，

[ˈlʌ; luː] - [ɡoʊŋɡji] [ʃjuː] [sed] :
鲁 - 巩义 秀 说 :

Lu Xiangguo Gongyi Xiu said :
鲁 - 巩义 秀 说 :

鲁相国公仪休进曰：

" [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] "

" To repel the Qi army "
" 到 击退 这 齐 军队 "

“欲却齐兵，

[aɪˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][wuː][tʃiː] .

It has to be Wu Qi .

它 有 到 是 吴 齐 :

非吴起不可。

[ɔːlˈðəʊ] [djuːk] [mjuː] [ˈvɜːbəli] [əˈgriːd]

Although Duke Mu verbally agreed

虽然 公爵 亩 口头 同意

"穆公口虽答应，

[hiː; hi] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][juːz][aɪˈtiː] .

He ultimately refused to use it .

他 最终 拒绝 到 使用 它 :

终不肯用，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈkæptʃəd] - ,

Upon hearing that the Qi army had already captured Chengyi ,

之上 听力 那 这 齐 军队 有 已经 捕获 - ,

及闻齐师已拔成邑，

[ʃjuː] [ɑːskt] [əˈgen] :

Xiu asked again :

秀 问 再次 :

休复请曰：“

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [bɪˈliːvz] [wuː][tʃiː][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l] .

Your servant believes Wu Qi is capable .

你的 仆人 相信 吴 齐 是 有能力的 :

臣言吴起可用，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ] ?

Why don't you go ?

为什么 不 你 去 ?

君何不行？

[djuːk] [mjuː] [sed] :

Duke Mu said :

公爵 亩 说 :

"穆公曰：

" [aɪ] [njuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑːt] [ðæt] [tʃiː][hæd; həd][ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" I knew from the start that Qi had the talent of a general . "

" 我 知道 从 这 开始 那 齐 有 这 天赋 的 一个 一般的 : "

“吾固知起有将才，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hiː; hi] [ˈmærid] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [tjæ] [zɔːŋ] .

However , the woman he married was the daughter of Tian Zong .

然而 , 这 女士 他 已婚 曾是 这 女儿 的 田 宗 .

然其所娶乃田宗之女，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈgreɪtə(r)] [lʌv] [ðæn; ðən] [ðæt] [bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .

There is no greater love than that between husband and wife .

那里 是 不 更大的 爱 比 那 之间 丈夫 和 妻子 :

夫至爱莫如夫妻，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ˌɡærənˈtiː] [ðæt] [juː; jʊ][wəʊnt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] ?

Can you guarantee that you won't hesitate to wait and see ?

能 你 保证 那 你 惯于 犹豫 到 等待 和 看 ?

能保无观望之意乎？

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .

That is why I hesitated and could not make a decision .

那 是 为什么 我 犹豫了一下 和 可以 不是 制作 一个 决定 :

吾是以踌躇而不决也。

" [gɒŋgji] [ʃju:] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] . "

" **Gongyi Xiu left the court** . "

" 巩义 秀 左边 这 法庭 . "

"公仪休出朝，

[wu:][tʃi:][wɒz; wəz] [ɔ:'redi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɔ:'diəns] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns]

Wu Qi was already waiting for an audience at the Prime Minister's residence

吴 齐 曾是 已经 等待 为了 一个 观众 在 这 主要的 部长 住宅

·

·

·

吴起已先在相府候见。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :

The question was asked :

这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[ðə; ði][tʃi:] [ɪn'vedər] [hæv; həv] ['penətreɪtɪd] [di:p] ['ɪntu:][tʃi:] ['terətri] .

The Qi invaders have penetrated deep into Qi territory .

这 齐 入侵者 有 渗透 深的 进入 齐 领土 .

齐寇已深，

[hæz; həz][ðə; ði] [bɔ:d] [ɔ:'redi] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] ?

Has the lord already found a good general ?

有 这 主 已经 成立 一个 好的 一般的 ?

主公已得良将否？

[tə'deɪ] [ɪz][nɒt] ['sʌmwʌn] ['bəʊstɪŋ] [ɔ:(r)] [ˌrekə'mendɪŋ] [ðəm'selvz] .

Today is not someone boasting or recommending themselves .

今天 是 不是 某人 吹嘘 或者 推荐 他们自己 .

今日不是某夸口自荐，

[ɪf] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . . .

If a certain person is chosen as the general : . . .

如果 一个 肯定 人 是 选定 作为 这 一般的 . . .

若用某为将，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] ['nevə(r)] [rɪ'tɜ:nz] .

They will surely ensure that the Qi army never returns .

他们 将要 一定 确保 那 这 齐 军队 绝不 返回 .

必使齐兵只轮不返。

[gɒŋgji] [ʃju:] [sed] :

Gongyi Xiu said :

巩义 秀 说 :

"公仪休曰：

[aɪ][hæv; həv] [sed] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .

I have said it again and again .

我 有 说 它 再次 和 再次 .

“吾言之再三，

[ðə; ði] [bɔ:d] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] ['mæri] [tjæ] [zɔ:ŋ] .

The lord arranged for his son to marry Tian Zong .

这 主 安排 为了 他的 儿子 到 结婚 田 宗 .

主公以子婚于田宗，

[ðɪs] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [pʊ; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .

This remains a point of doubt and unresolved .

这 遗迹 一个 观点 的 怀疑 和 未解决 .

以此持疑未决。

[wu:][tʃi:] [sed] :
Wu Qi said :
吴 齐 说 :

"吴起曰:"

[tu:; tə][dɪ'spel][ðə; ði] [lɔ:dz] [daut] ,
To dispel the lord's doubts ,
到 打消 这 领主的 疑虑 ,

欲释主公之疑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第161/205页

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['i:zi] .
This is very easy .
这 是 非常 简单的 .

此特易耳。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [tjæ] , " . . . "
He then returned home and asked his wife , Tian , " . . . "
他 然后 返回 家 和 问 他的 妻子 , 田 , " . . . "

"乃归家问其妻田氏曰：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæn][ˈvælju:z][məʊst][ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] . "
" What a man values most is having a wife . "
" 什么 一个 男人 值 最多 是 拥有 一个 妻子 . "

“人之所贵有妻者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[tjæ] [sed] :
Tian said :
田 说 :

田氏曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz][bəʊθ][æn; ən] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd][æn; ən][ɪn'saɪd] , "
" It has both an outside and an inside , "
" 它 有 两个都 一个 外部 和 一个 里面 , "

“有外有内，

[ðə; ði]['fæməli] ['fɜ:tʃu:n] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
The family fortune was established at the beginning .
这 家庭 财富 曾是 已确立的 在 这 开始 .

家道始立，

[wɒt] [ɪz][ˈvæljuəb(ə)] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] .
What is valuable is having a wife .
什么 是 有价值的 是 拥有 一个 妻子 .

所贵有妻，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['fæməli] .
To establish a family .
到 建立 一个 家庭 .

以成家耳。

[wu:][tʃi:] [sed] :
Wu Qi said :
吴 齐 说 :

"吴起曰：“

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [held] [ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
Her husband held the position of a high - ranking official .
她 丈夫 握住 这 位置 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

夫位为卿相，

[ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['plenti]
A life of plenty
一个 生活 的 很多

食禄万钟，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His merits will be recorded in history .
他的 优点 将要 是 记录 在 历史 。

功垂于竹帛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
His name will be remembered for eternity .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 。

名留于千古，

[hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz] [kwɑːt] [lɑːdʒ] .
His family is quite large .
他的 家庭 是 相当 大的 。

其成家也大矣，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [wɒt] [ə; eɪ][waɪf] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)][frəm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ?
Is this not what a wife hopes for from her husband ?
是 这 不是 什么 一个 妻子 希望 为了 从 她 丈夫 ？

岂非妇之所望于夫者乎？

[tjæ] [sed] :
Tian said :
田 说 :

"田氏曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"起曰：“

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I have a request of you .
我 有 一个 要求 的 你 。

吾有求于子，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
You should accomplish this for me .
你 应该 完成 这 为了 我 。

子当为我成之。

[tjæ] [sed] :
Tian said :
田 说 :

"田氏曰：

" ['kɒŋkjubaɪn] , ['wʊmən] , "
" **Concubine , woman** , "
" 妾 , 女士 , "

“妾妇人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [help] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [jɔː(r); jə(r)] [gəʊlz] [ænd; ənd][geɪn] [feɪm] ?
How can I help you achieve your goals and gain fame ?
如何 能 我 帮助 你 达到 你的 目标 和 获得 名声 ？

安得助君成其功名？

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"起曰:"

[naʊ] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'tækɪŋ] ['lʌ; lu:] .
Now the Qi army is attacking Lu .
现在 这 齐 军队 是 攻击 鲁 :

今齐师伐鲁，

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] ['wɒnts] [tu;; tə] [ə'pɔɪnt] [em 'i:][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
The Marquis of Lu wants to appoint me as a general .
这 侯爵 的 鲁 想要 到 委 我 作为 一个 一般的 :

鲁侯欲用我为将，

[aɪ] ['mærid] [tjæ] [zɔ:ŋ] ,
I married Tian Zong ,
我 已婚 田 宗 ,

以我娶于田宗，

[sə'spɪ(ə)n] [wɪ'daʊt] [æplɪ'keɪ(ə)n]
Suspicion without application
怀疑 没有 应用

疑而不用，

[sɪn'sɪəli] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
Sincerely obtained the head of the son ,
真挚地 获得 这 头 的 这 儿子 ,

诚得子之头，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] .
He went to pay homage to the Marquis of Lu .
他 去 到 支付 尊敬 到 这 侯爵 的 鲁 :

以谒见鲁侯，

[ðen] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [lu:z] [daut] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'speld] .
Then the Duke of Lu's doubts were dispelled .
然后 这 公爵 的 卢氏 疑虑 是 驱散 :

则鲁侯之疑释，

[ænd; ənd][maɪ] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [wɪl] [bi;; bi] [ə'tʃɪvd] !
And my fame and success will be achieved !
和 我的 名声 和 成功 将要 是 已达成 !

而吾之功名可就矣！

" ['mɪstə(r)] . [tjæ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] . "
" Mr . Tian was greatly alarmed . "
" 先生 : 田 曾是 非常 惊慌 : "

“田氏大惊，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [spi:k] [wen]
Fang was about to speak when
方 曾是 关于 到 说话 什么时候

方欲开口答话，

[hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ 'ti:] .
He drew his sword and swung it .
他 画 他的 剑 和 摇摆 它 :

起拔剑一挥，

[ti:'ænz] [hed] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Tian's head has fallen to the ground .
天的 头 有 倒下 到 这 地面 :

田氏头已落地。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; ei][pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[wʌn] [naɪt] [ɒv; əv] ['mæɪrɪdʒ] [brɪŋz] [ə; ei] ['hʌndrəd] [naɪts] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .
One night of marriage brings a hundred nights of kindness .
一 夜晚 的 婚姻 带来 一个 百 夜晚 的 仁慈 .

一夜夫妻百夜恩，

['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [rɒŋd] [səʊlz] ?
Innocent people are forced to become wronged souls ?
清白的 人们 是 强制 到 变得 冤枉 灵魂 ?

无辜忍使作冤魂？

[dɪsɪ'gɑ:d] ['hju:mən] [rɪ'leɪ(ə)nz] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['mʌðərz] [deθ] .
Disregarding human relations and breaking the law after the mother's death .
不予理会 人类 关系 和 打破 这 法律 后 这 母亲的 死亡 .

母丧不顾人伦绝，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] !
My wife is insignificant !
我的 妻子 是 微不足道 !

妻子区区何足论！

[səʊ] [ðeɪ] [ræpt] [ti:'ænz] [hed] [ɪn] [sɪlk] .
So they wrapped Tian's head in silk .
所以 他们 包装 天的 头 在 丝绸 .

于是以帛裹田氏头，

[gəʊ][tu:; tə] [si:] [dju:k] [mju:] ,
Go to see Duke Mu ,
去 到 看 公爵 亩 ,

往见穆公，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; ei] [hɑ:t] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['kʌntri] , "
" Your subject has a heart to serve the country , "
" 你的 主题 有 一个 心 到 服务 这 国家 , "

“臣报国有志，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [sə'spektɪd] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] .
But you are suspected because of your wife .
但 你 是 怀疑 因为 的 你的 妻子 .

而君以妻故见疑，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [wɪl] [naʊ] [brɪ'hed] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] .
Your servant will now behead your wife .
你的 仆人 将要 现在 斩首 你的 妻子 .

臣今斩妻之头，

" [ðɪs] [fəʊz] [ðæt] - [sɜ:vd] ['lʌ; lu:] , [nɒt] [tʃi:] ! "
" This shows that Mingchen served Lu , not Qi ! "
" 这 演出 那 - 服务 鲁 , 不是 齐 ! "

以明臣之为鲁不为齐也！ "

[dju:k] [mju:][wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Duke Mu was saddened and unhappy .
公爵 亩 曾是 悲伤 和 不开心 .

穆公惨然不乐，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jə] [meɪ] [rest] ! "
" General , you may rest ! "
" 一般的 , 你 可能 休息 ! "

“将军休矣!

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

"少顷,

[ɡoʊŋɡji] [ʃjuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] .
Gongyi Xiu entered the audience .
巩义 秀 进入 这 观众 :

公仪休入见,

[djuːk] [mjuː] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
Duke Mu said to him :
公爵 亩 说 到 他 :

穆公谓曰:"

[wuː][tʃiː] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][geɪn][ə; eɪ] [ˈdʒenrəlɪp] .
Wu Qi killed his wife to gain a generalship .
吴 齐 被杀 他的 妻子 到 获得 一个 将军 :

吴起杀妻以求将,

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkruːəl] .
This is extremely cruel .
这 是 极其 残忍的 :

此残忍之极,

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] [ʌnˈfæðəməbl] !
His heart is unfathomable !
他的 心 是 深不可测 !

其心不可测也!

[ɡoʊŋɡji] [ʃjuː] [sed] :
Gongyi Xiu said :
巩义 秀 说 :

“公仪休曰:"

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [lʌv] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He did not love his wife .
他 做过 不是 爱 他的 妻子 :

起不爱其妻,

[ænd; ænd] [lʌv] [feɪm] [ænd; ænd] [ˈfɔːtʃuːn]
And love fame and fortune
和 爱 名声 和 财富

而爱功名,

[ɪf] [juː; jə] [dɪˈskaːd] [aɪ ˈtiː][ænd; ænd][duː; də] [nɒt] [juːz] [aɪ ˈtiː] ,
If you discard it and do not use it ,
如果 你 丢弃 它 和 做 不是 使用 它 ,

君若弃之不用,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [tɜːn] [bæk] [ænd; ænd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [piːs] !
They will surely turn back and return to peace !
他们 将要 一定 转动 后退 和 返回 到 和平 !

必反而为齐矣!

[dʒu:k] [mju:] [ðen] [ˈfɒləʊd] - [ədˈvaɪs] .
Duke Mu then followed Xiu's advice .
公爵 亩 然后 随后 - 建议 .

“穆公乃从休言，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [əˈpɔɪntɪd] [wu:] [tʃi:] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He immediately appointed Wu Qi as a general .
他 立即地 任命 吴 齐 作为 一个 一般的 .

即拜吴起为大将，

[meɪk] [ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [brɑ:ntʃ] ,
Make the willow branch ,
制作 这 柳 分支 ,

使泄柳、

[ʃen]
Shen Xiangfu ,
沈 相府 ,

申详副之，

[ˈli:dɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 20 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

率兵二万，

[tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [tʃi:] [ˈɑ:mi] .
To repel the Qi army .
到 击退 这 齐 军队 .

以拒齐师。

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] ,
After receiving the order ,
后 接收 这 命令 ,

起受命之后，

[hi:; hi] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
He shared the same food and clothing as the soldiers in the army .
他 共享 这 相同的 食物 和 衣服 作为 这 士兵 在 这 军队 .

在军中与士卒同衣食，

[nəʊ] [mæt] [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsli:pɪŋ] .
No mat is used for sleeping .
不 垫 是 用过的 为了 睡眠 .

卧不设席，

[du:; də] [nɒt] [raɪd] .
Do not ride .
做 不是 骑 .

行不骑乘。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈkæriɪŋ] [prəˈvɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ləʊdʒ]
Seeing the soldiers carrying provisions and heavy loads
看到 这 士兵 携带 条款 和 重的 负载

见士卒裹粮负重，

[dɪˈvaɪd] [ænd; ənd] [ˈkæri] ;
Divide and carry ;
划分 和 携带 ;

分而荷之；

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌd(ə)n] [ˈkɑ:bʌŋkl] ,
There is sudden carbuncle ,
那里 是 突然 痈 ,

有卒病疽，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈprɪˈpeəd] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
He personally prepared the medicine :
他 亲自 准备 这 药品 :
起亲为调药，

[hiː; hi] [ˈsʌkt] [ˈaʊt][ðə; ði][ˈpʌs][ænd; ənd] [ˈblʌd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmaʊθ] .
He sucked out the pus and blood with his mouth .
他 真烂 出去 这 脓 和 血 和 他的 嘴 :
以口吮其脓血。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [[əʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
The soldiers were deeply grateful for the kindness shown to them .
这 士兵 是 深 感激的 为了 这 仁慈 所示 到 他们 :
士卒感起之恩，

[laɪk] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈsʌn] ,
Like father and son ,
喜欢 父亲 和 儿子 ;
如同父子，

[ˈʃiːˈɑːn] [rʌbd] [hɪz; ɪz][ˈfɪsts] [təˈgeðə(r)] ,
Xian rubbed his fists together ,
西安 摩擦 他的 拳头 一起 ,
咸摩拳擦掌，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfaɪt] .
I am willing to fight .
我 是 愿意的 到 斗争 :
愿为一战。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tjæ] [hiː; hi] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [tjæ] [dʒi] . . .
Now , let's talk about Tian He leading his general Tian Ji . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 田 他 领导 他的 一般的 田 季 . . .
却说田和引大将田忌、

[dʊˈɑːn] [pen] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
Duan Peng charged in .
段 彭 带电 在 :
段朋长驱而入，

[dəˈrektli] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈbɔːdə(r)] ,
Directly invade the southern border ,
直接地 入侵 这 南部 边界 ,
直犯南鄙，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [wuː][tʃiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] ,
Hearing that Wu Qi was a general of Lu ,
听力 那 吴 齐 曾是 一个 一般的 的 鲁 ,
闻吴起为鲁将，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈsʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjæ] [ˈfæməli] . "
" This is the son - in - law of the Tian family . "
" 这 是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 田 家庭 : "
“此田氏之婿，

[ɪˈrɒtɪk] ,
erotic ,
色情 ,
好色之徒，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nəʊ] [ə'baʊt] ['mɪlətri] [ə'feəz] ？
How could I know about military affairs ？
如何 可以 我 知道 关于 军队 事务 ？

安知军旅事耶，

[ˈlʌ; lu:] [steɪt] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [dɪ'fi:t] ．
Lu State suffered a combined defeat ．
鲁 状态 遭受 一个 合并 击败 ．

鲁国合败，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wʊz; wəz] ['tʃəʊzn] ！
Therefore , this person was chosen ！
所以 ， 这 人 曾是 选定 ！

故用此人也！ ”

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [feɪst] [ɒf] ．
And the two armies faced off ．
和 这 二 军队 面对 离开 ．

及两军对垒，

[wu:] [tʃi:] [dɪd] [nɒt] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] ．
Wu Qi did not challenge him ．
吴 齐 做过 不是 挑战 他 ．

不见吴起挑战，

[hi;; hi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [əb'zɜ:v] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] ．
He secretly sent someone to observe his actions ．
他 偷偷 发送 某人 到 观察 他的 行动 ．

阴使人觐其作为。

[hi;; hi][wʊz; wəz][ðə; ði] [ləʊɪst] - ['ræŋkɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ．
He was the lowest - ranking among the soldiers ．
他 曾是 这 最低 - 排行 之中 这 士兵 ．

见起方与军士中之最贱者，

[sɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ．
Sit on the ground ．
坐 在 这 地面 ．

席地而坐，

[ðeɪ] [ʃeəd] [ðə; ði] [su:p] [ænd; ənd][et; eɪt][,aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] ．
They shared the soup and ate it together ．
他们 共享 这 汤 和 吃 它 一起 ．

分羹同食。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [nju:z] ．
The messenger returned with news ．
这 信使 返回 和 消息 ．

使者还报，

[tjæ] [hi;; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] ；
Tian He laughed and said ；
田 他 笑了 和 说 ；

田和笑曰：

" [wen] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [rɪ'spektɪd] , [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [wɪl] [fiə(r)][hɪm] ． "
" When a general is respected , his soldiers will fear him ． "
" 什么时候 一个 一般的 是 受人尊敬 ， 他的 士兵 将要 害怕 他 ． "

“将尊则士畏，

[wen] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['fiəf(ə)l] , [ðeə(r)] ['faɪtɪŋ] [streŋθ] [ɪn'kri:sɪz; ɪŋkri:sɪz] ．
When soldiers are fearful , their fighting strength increases ．
什么时候 士兵 是 可怕 ， 他们的 斗争 力量 增加 ．

士畏则战力，

[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)nɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] .

Such actions were taken .
这样的 行动 是 已采取 .

起举动如此，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪˈfektɪvli] ['juːtəlaɪz][ðə; ði] ['mæsɪz] ?

How can one effectively utilize the masses ?
如何 能 一 有效地 利用 这 群众 ?

安能用众，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] !

I have nothing to worry about !
我 有 没有什么 到 担心 关于 !

吾无虑矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [ʃuː] .

He then dispatched his beloved general Zhang Chou .
他 然后 已派出 他的 心爱 一般的 张 周 .

再遣爱将张丑，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] ,

Pretending to be willing to make peace ,
假装 到 是 愿意的 到 制作 和平 ,

假称愿与讲和，

[ˈspeʃəli] [sent][tuː; tə][ˈlʌ; luː] [ˈɑːmi] ,

Specially sent to Lu Army ,
特别 发送 到 鲁 军队 ,

特至鲁军，

[tuː; tə] [prəʊb] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] [pʊ; əv][bəʊθ] [əˈfens] [ænd; ənd] [dɪˈfens] ,

To probe the intentions of both offense and defense ,
到 探测 这 意图 的 两个都 罪行 和 防御 ,

探起战守之意，

[hiː; hi] [ðen] [hɪd][hɪz; ɪz][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːmi] .

He then hid his elite troops in the rear army .
他 然后 隐藏 他的 精英 军队 在 这 后部 军队 .

起将精锐之士藏于后军，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd][ɪnˈfɜːm][æz; əz] [ɡests] .

They treated the elderly and infirm as guests .
他们 治疗 这 老年 和 虚弱 作为 客人 .

悉以老弱见客，

[mɪˈsteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈspektfʊlnəs]

Mistaking it for respectfulness
误会 它 为了 尊重

谬为恭谨，

[ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [wɔːm] ['welkəm]

Invited to a warm welcome
受邀 到 一个 温暖的 欢迎

延入礼待，

[ðə; ði] [ˈʌɡli] [wʌn] [sed] :

The ugly one said :
这 丑陋的 一 说 :

丑曰：

[ˈru:məz] [sɜ:kjʊleɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə][geɪn][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd]
Rumors circulated in the army that the general killed his wife to gain a command
谣言 流通 在 这 军队 那 这 一般的 被杀 他的 妻子 到 获得 一个 命令

.
:
.

“军中传闻将军杀妻求将，

[ɪz][aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [tru:] ?
Is it really true ?
是 它 真的 真的 ?

果有之乎？ ”

[hi:; hi][rəʊz][ænd; ənd] [ˈtremblɪd] , [riˈplai] :
He rose and trembled , replying :
他 玫瑰 和 颤抖 , 回复 :

起赧赧而对曰：

" [ɔ:l'ðəʊ] [ai][eɪ ˈem] [ʌn'wɜ:ði] ,
" Although I am unworthy ,
" 虽然 我 是 不配 ,

“某虽不肖，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈedʒukeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ˈhəʊli] [wʌnz] .
He was educated by the Holy Ones .
他 曾是 受过教育 经过 这 圣 一个 .

曾受学于圣门，

[haʊ] [deə(r)][ai][du:; də] [sʌtʃ] [æn; ən][ʌn'dʒʌst] [θɪŋ] ?
How dare I do such an unjust thing ?
如何 敢 我 做 这样的 一个 不公正 事物 ?

安敢为此不情之事，

[maɪ] [waɪf] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
My wife died of illness .
我的 妻子 死亡 的 疾病 .

吾妻自因病亡，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈsaɪnmənt] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
The military assignment came at the right time .
这 军队 任务 来了 在 这 正确的 时间 .

与军旅之命适会其时，

[wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] ,
What you have heard ,
什么 你 有 听到 ,

君之所闻，

[ðæt] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [tru:] .
That is probably not true .
那 是 大概 不是 真的 .

殆非其实。

" [ðə; ði] [ˈʌɡli] [wʌn] [sed] : "
" The ugly one said : "
" 这 丑陋的 一 说 : "

"丑曰：“

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt] [əˈbændən] [tjæ] [zɒŋz] [ˈfrendʃɪp] ,
If the general does not abandon Tian Zong's friendship ,
如果 这 一般的 做 不是 放弃 田 宗氏 友谊 ,

将军若不弃田宗之好，

[ai] [wi] [tuː; tə] [fɔːm] [æŋ; əŋ] [əˈlaɪəns] [ænd; ənd] [merk] [piːs] [wið] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I wish to form an alliance and make peace with the general .
我 希望 到 形式 一个 联盟 和 制作 和平 和 这 一般的 .
愿与将军结盟通和。

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :
"起曰:

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈskɒlə(r)] , "
" A certain scholar , "
" 一个 肯定 学者 , "

"某书生，
[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [tjæ] [ˈfæməli] ?
How dare we fight against the Tian family ?
如何 敢 我们 斗争 反对 这 田 家庭 ?
岂敢与田氏战乎，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈjuːniən][ɪz] [fɔːmd]
If a union is formed
如果 一个 联盟 是 形成
若获结成，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈgreɪtɪst] [wi] !
This is my greatest wish !
这 是 我的 最 希望 !
此乃某之至愿也！ "

[ʒɑːŋ] [[uː] [wɒz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Zhang Chou was left in the army .
张 周 曾是 左边 在 这 军队 .
起留张丑于军中，

[θriː] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈrevlri] ,
Three days of revelry ,
三 天 的 狂欢 ,
欢饮三日，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [sent] [bæk] .
They were just sent back .
他们 是 只是 发送 后退 .
方才遣归，

[ˈmɪlətri] [ˈmætəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [dɪˈskʌst] .
Military matters are never discussed .
军队 事情 是 绝不 讨论 .
绝不谈及兵事。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [best] [ˈwiʒz] [brɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] .
He repeatedly expressed his best wishes before leaving .
他 反复 表达 他的 最好的 愿望 前 离开 .
临行再三致意，

[pliːz] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əˈpruːv(ə)] .
Please ask for his approval .
请 问 为了 他的 赞同 .
求其申好。

[ˈʌgli] [rɪˈzaɪnd] .
Ugly resigned .
丑陋的 辞职 .
丑辞去，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] ['si:krətli] ['məubilaizd] [tru:ps] .
He immediately and secretly mobilized troops .
他 立即地 和 偷偷 动员起来 军队 .
起即暗调兵将，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [ru:ts]
Divided into three routes
分割 进入 三 路线
分作三路，

[ðei] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
They followed behind .
他们 随后 在后面 .
尾其后而行。

[tjæ] [hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ə; ei][rɪ'plai][frəm; frəm] [ʒɑ:ŋ] [ʃu:] .
Tian He received a reply from Zhang Chou .
田 他 已收到 一个 回复 从 张 周 .
田和得张丑回报，

[sɪns] [ðə; ði] [ʌpraɪzɪŋ] [wɒz; wəz] [wi:k] ,
Since the uprising was weak ,
自从 这 起义 曾是 虚弱的 ,
以起兵既弱，

['lækɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] ,
Lacking the will to fight ,
缺乏 这 将要 到 斗争 ,
又无战志，

[kəm'pli:tli] [ʌŋkən'sɜ:nd] .
Completely unconcerned .
完全地 漠不关心 .
全不挂意，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] [laʊd] ['drʌmbi:t] [rɪ'zaʊnd, -'saʊnd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , a loud drumbeat resounded outside the gate .
突然 , 一个 大声 鼓声 回荡着 外部 这 门 .
忽然辕门外鼓声大振，

['lʌ; lu:] ['səʊldʒəz] ['sʌd(ə)nli] [ə'tækt] .
Lu soldiers suddenly attacked .
鲁 士兵 突然 遭到攻击 .
鲁兵突然杀至，

[tjæ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Tian He was greatly surprised .
田 他 曾是 非常 惊讶 .
田和大惊，

[hɔ:s] [ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz]['dʒi:ə] .
Horse is not as good as Jia .
马 是 不是 作为 好的 作为 贾 .
马不及甲，

[ðə; ði][kɑ:(r)][wɒz; wəz][nɒt] ['drɪvŋ] [ɪn] [taɪm] .
The car was not driven in time .
这 车 曾是 不是 驱动 在 时间 .
车不及驾，

['keɒs] [brəʊk] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Chaos broke out in the army .
混乱 打破 出去 在 这 军队 .
军中大乱，

[tjǎ̃] [dʒi][led][hɪz; ɪz] [ˈɪnfəntri] [aʊt][tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Tian Ji led his infantry out to meet them .
田 季 引领 他的 步兵 出去 到 见面 他们 .

田忌引步军出迎，

[dʊˈɑːn] [pen] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈviːək(ə)lɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
Duan Peng urgently ordered his soldiers to prepare vehicles for the rescue .
段 彭 紧急 订购 他的 士兵 到 准备 车辆 为了 这 救援 .

段朋急令军士整顿车乘接应，

[wɪˈðaʊt] [ˈwɔːnɪŋ] [ɒv; əv] [liːks] ,
Without warning of leaks ,
没有 警告 的 泄漏 ,

不提防泄柳、

[ʃen] [ʃiːˈæŋ] - ,
Shen Xiang Erjun ,
沈 向 - ,

申详二军，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Divided into left and right ,
分割 进入 左边 和 正确的 ,

分为左右，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] [təˈgeðə(r)] .
They charged in together .
他们 带电 在 一起 .

一齐杀入，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] , [ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
Taking advantage of the chaos , they launched a pincer attack .
采取 优势 的 这 混乱 , 他们 发射 一个 钳子 攻击 .

乘乱夹攻，

[ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Qi army suffered a major defeat .
这 齐 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

齐军大败，

[ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [zˈɒmbɪz] .
The battlefield was filled with zombies .
这 战场 曾是 已填 和 僵尸 .

杀得僵尸满野，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [streɪt] [pɑːst] - .
They chased straight past Pinglu Fanghui .
他们 追逐 直的 过去的 平陆 - .

直追过平陆方回。

[dʒuːk] [mjuː][ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Duke Mu of Lu was overjoyed .
公爵 亩 的 鲁 曾是 欣喜若狂 .

鲁穆公大悦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] - .
He was promoted to the rank of Shangqing .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 - .

进起上卿。

[tjǎ̃] [hiː; hi] [riˈbjuːk] [ʒɑːŋ] [ʃuː] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [misˈteɪk] .
Tian He rebuked Zhang Chou for his mistake .
田 他 责备 张 周 为了 他的 错误 .

田和责张丑误事之罪，

[ðə; ði] ['ʌgli] [wʌn] [sed] :
The ugly one said :
这 丑陋的 一 说 :

丑曰:

" [ðæt] [ɪz] [wɒt] [ai][hæv; həv] [si:n] . "
" That is what I have seen . "
" 那 是 什么 我 有 已见 . "

“某所见如此，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'si:tf(ə)l] [ski:m] .
Little did they know that this was a deceitful scheme .
小的 做过 他们 知道 那 这 曾是 一个 欺骗性的 方案 .

岂知起之诈谋哉。

[tjæ] [hi; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Tian He sighed and said :
田 他 叹了口气 和 说 :

"田和乃叹曰:"

[tu; tə][raɪz] [ʌp][ænd; ənd][ju:z] [tru:ps]
To rise up and use troops
到 上升 向上 和 使用 军队

起之用兵，

[sʌn] [tsu:] ,
Sun Tzu ,
太阳 子 ,

孙武、

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [klæn] .
They were of the Rangju clan .
他们 是 的 这 - 氏族 .

穰苴之流也，

[ɪf] [hi; hi][ɪz] ['ʌltɪmətli] [ɪm'plɔɪd] [baɪ]['lʌ; lu:] . . .
If he is ultimately employed by Lu . . .
如果 他 是 最终 受雇 经过 鲁 . . .

若终为鲁用，

[tʃi:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃu:li][bi; bi] [ʌn'i:zi] .
Qi will surely be uneasy .
齐 将要 一定 是 不安 .

齐必不安，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə][send] [wʌn]['pɜ:s(ə)n][tu; tə]['lʌ; lu:] .
I wish to send one person to Lu .
我 希望 到 发送 一 人 到 鲁 .

吾欲遣一人至鲁，

['dɑ:knəs] [ænd; ənd] ['hɑ:məni] ,
Darkness and harmony ,
黑暗 和 和谐 ,

暗与通和，

[i:tʃ] [dʌz] [nɒt] ['vaɪələɪt][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
Each does not violate the other .
每个 做 不是 违反 这 其他 .

各无相犯，

[kæn; kən][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Can you go ?
能 你 去 ?

子能去否？

" [ðə; ði] ['ʌgli] [wʌn] [sed] : "
" The ugly one said : "
" 这 丑陋的 一 说 : "

"丑曰：

" ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][rɪsk] [wʌnz] [laɪf][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['dʒɜ:nɪ] , "
" Willing to risk one's life for this journey , "
" 愿意的 到 风险 一个人的 生活 为了 这 旅行 , "
" 愿舍命一行，

[hi;; hi] [wɪl] [ə'təʊn][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][sɪnz] [wɪð] [gʊd] [di:dz] .
He will atone for his sins with good deeds .
他 将要 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 :
将功折罪。

" - [ɪz] [si:kɪŋ] [tu:] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] . "
" Taihenō is seeking two beautiful women . "
" - 是 寻求 二 美丽的 女性 : "
"田和乃购求美女二人，

[eɪ di: 'di:] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ji:][ɒv; əv][gəʊld] ,
Add a thousand yi of gold ,
添加 一个 千 易 的 金子 ,
加以黄金千镒，

[ʒɑ:ŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [prɪ'tend] [tu;; tə][bi: bi][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm][tu;; tə]
Zhang Chou was ordered to pretend to be a merchant and take him to
张 周 曾是 订购 到 假装 到 是 一个 商人 和 拿 他 到
[ʃʌ; lu:] .
Lu .
鲁 :

令张丑诈为贾客携至鲁，

['praɪvət] [ɡɪft][tu;; tə][wu:][tʃi:] ,
Private gift to Wu Qi ,
私人的 礼物 到 吴 齐 ,
私馈吴起，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] ['lʌstfl] .
He was greedy for money and lustful .
他 曾是 贪婪的 为了 钱 和 好色的 :
起贪财好色，

[ək'sept] [aɪ 'ti:][ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Accept it upon seeing it .
接受 它 之上 看到 它 :
见即受之，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ʃu:] :
He said to Chou :
他 说 到 周 :
谓丑曰：“

['ɡri:tɪŋz] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃi:]
Greetings to the Prime Minister of Qi
问候 到 这 主要的 部长 的 齐
致意齐相国，

[tu;; tə] [prɪ'vent] [tʃi:][frəm; frəm] [ɪn'veɪdɪŋ] [ʃʌ; lu:] ,
To prevent Qi from invading Lu ,
到 防止 齐 从 入侵 鲁 ,
使齐不侵鲁，

[həʊ] [deə(r)][ˈlʌ; luː][eɪ diː ˈdiː][tuː; tə][tʃiː] ?
How dare Lu add to Qi ?
如何 敢 鲁 添加 到 齐 ?

鲁何敢加齐哉？

" [ˈɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [ʃuː] [left] [ˈlʌ; luː] [ˈsɪti] . . . "
" After Zhang Chou left Lu City . . . "
" 后 张 周 左边 鲁 城市 . . . "

"张丑既出鲁城，

[ɪnˈtɛnfənəli] [ˈliːkɪŋ] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈpɑːsəzˈbaɪ] ,
Intentionally leaking information to passersby ,
故意 泄漏 信息 到 路人 ,

故意泄其事于行人，

[ðɪs] [kɔːzd] [kwɑɪt] [ə; eɪ][stɜː(r)] .
This caused quite a stir .
这 导致 相当 一个 搅拌 .

遂沸沸扬扬，

[ðə; ði][ˈledʒənd] [telz] [ɒv; əv][wuː][tʃiː] [əkˈseptɪŋ] [braɪbz] [tuː; tə][ˈælaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][tʃiː] .
The legend tells of Wu Qi accepting bribes to ally with the state of Qi .
这 传奇 讲述 的 吴 齐 接受 贿赂 到 盟友 和 这 状态 的 齐 .

传说吴起受贿通齐之事。

[dʒuːk] [mjuː] [sed] :
Duke Mu said :
公爵 亩 说 :

穆公曰：

" [aɪ] [njuː] [ɔːl] [əˈlɒŋ] [ðæt] [wʌnz] [ɪnˈtɛnʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈfæðəməbl̩] ! "
" I knew all along that one's intentions are unfathomable ! "
" 我 知道 全部 沿着 那 一个人的 意图 是 深不可测 ! "

“吾固知起心不可测也！ ”

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][stri:p] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
They wanted to strip him of his title and punish him for his crimes .
他们 通缉 到 条 他 的 他的 标题 和 惩治 他 为了 他的 犯罪 .

欲削起爵究罪。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [aɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
Upon hearing this , I was filled with fear .
之上 听力 这 , 我 曾是 已填 和 害怕 .

起闻而惧，

[əˈbændənɪŋ] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ænd; ənd] [ˈfliːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][weɪ] ,
Abandoning their families and fleeing to the State of Wei ,
放弃 他们的 家庭 和 逃离 到 这 状态 的 魏 ,

弃家逃奔魏国，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ʒaɪ] [hwaːŋ] .
The master was at the house of Zhai Huang .
这 掌握 曾是 在 这 房子 的 翟 黄 .

主于翟璜之家。

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [hwaːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l̩] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [west] [ˈrɪvə(r)] .
Marquis Wen conspired with Huang and the people guarding the West River .
侯爵 温 密谋 和 黄 和 这 人们 守护 这 西方 河 .

适文侯与璜谋及守西河之人，

[hwaːŋ] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [wuː][tʃiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l̩] [ˈkændɪdət] .
Huang then recommended Wu Qi as a suitable candidate .
黄 然后 受到推崇的 吴 齐 作为 一个 合适的 候选人 .

璜遂荐吴起可用，

[ˈmɑ:kwis] [wen] [ˈsʌmənd] [hɪm][tuː; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
Marquis Wen summoned him to an audience .
侯爵 温 被召唤 他 到 一个 观众 .
文侯召起见之，

[wei] [tʃi:] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 :
谓起曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [æz; əz][ə; eɪ]
" **I have heard that General Wen has rendered meritorious service as a**
" 我 有 听到 那 一般的 温 有 渲染 有功绩的 服务 作为 一个
[ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ˈlʌ; lu:] . "
general of Lu . "
一般的 的 鲁 . "
“闻将军为鲁将有功，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] [biː; bi][səʊ] [dɪsˈgreɪst] ?
How could my humble town be so disgraced ?
如何 可以 我的 谦逊的 镇 是 所以 蒙羞的 ?
何以见辱敝邑？

[tʃi:] [rɪˈplaɪd] :
Qi replied :
齐 回复 :
“起对曰：”

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [pʊ; əv][ˈlʌ; lu:] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˈslɑ:ndə(r)] ,
The Marquis of Lu listened to slander ,
这 侯爵 的 鲁 听着 到 诽谤 ,
鲁侯听信谗言，

[trʌst] [wɪl] [nɒt] [lɑ:st] .
Trust will not last .
相信 将要 不是 最后的 .
信任不终，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [fled] [hɪə(r)][ænd; ənd][daɪd] .
Therefore , I fled here and died .
所以 , 我 逃亡 这里 和 死亡 .
故臣逃死于此。

[ədˈmaɪəriŋ][jɔ:(r); jə(r)][hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns] [tuː; tə] [ˈskɑ:lərz] ,
Admiring your humility and deference to scholars ,
钦佩 你的 谦逊 和 尊重 到 学者们 ,
慕君侯折节下士，

[ˈhɪərəʊz] [rɪˈtɜ:n] [tuː; tə][ðeə(r)] [hɑ:ts] ,
Heroes return to their hearts ,
英雄 返回 到 他们的 心 ,
豪杰归心，

[ai][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [wɪp] - [wɪˈldeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði] [hɔ:s] .
I am willing to serve as a whip - wielder at the front of the horse .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 鞭 - 持有者 在 这 正面 的 这 马 .
愿执鞭马前，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kəˈmɑ:nd] ,
If you are commanded ,
如果 你 是 命令 ,
倘蒙驱使，

[ðəʊ] [ðeə(r)] ['lɪvə] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['splætə] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their lives and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,
虽肝脑涂地，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'gret] .
There is nothing to regret .
那里 是 没有什么 到 后悔 .
亦无所恨。

[ˈmɑ:kwɪs] [wen] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [zaɪ] .
Marquis Wen then appointed him as the governor of Xihe .
侯爵 温 然后 任命 他 作为 这 州长 的 西河 .
"文侯乃拜起为西河守，

['stɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm] [zaɪ] ,
Starting from Xihe ,
开始 从 西河 ,
起至西河，

[rɪ'peərɪŋ] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['mænɪdʒɪŋ] [məʊts] ,
Repairing city walls and managing moats ,
维修 城市 墙壁 和 管理 护城河 ,
修城治池，

['treɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ,
Training soldiers and martial arts ,
训练 士兵 和 武术 艺术 ,
练兵训武，

[hi:; hi] [lʌvd] [ænd; ənd] [kɛəd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] .
He loved and cared for his soldiers .
他 喜爱 和 关心 为了 他的 士兵 .
其爱恤士卒，

[dʒʌst] [laɪk] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv]['lʌ; lu:] ,
Just like when he was a general of Lu ,
只是 喜欢 什么时候 他 曾是 一个 一般的 的 鲁 ,
一如为鲁将之时，

[tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [tʃɪn] .
To build a city to defend against Qin .
到 建造 一个 城市 到 保卫 反对 秦 .
筑城以拒秦，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [nemd] [wu:] ['sɪti] .
It was named Wu City .
它 曾是 命名 吴 城市 .
名曰吴城。

[wen] [dʒu:k] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [tʃɪn] [daɪd] ,
When Duke Hui of Qin died ,
什么时候 公爵 惠 的 秦 死亡 ,
时秦惠公薨，

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [neɪm] [ɪz] [t'fəʊzn] [baɪ][hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The crown prince's name is chosen by his son to succeed to the throne .
这 王冠 王子的 姓名 是 选定 经过 他的 儿子 到 成功 到 这 王座 .
太子名出子嗣位。

[dʒu:k] ['hu:ɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒu:k] [dʒɪ:'æn] .
Duke Hui was the son of Duke Jian .
公爵 惠 曾是 这 儿子的 的 公爵 建 .
惠公乃简公之子，

[dju:k] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈŋk(ə)] [ɒv; əv] [dju:k] [lɪŋ] .

Duke Jian was the uncle of Duke Ling .
公爵 建 曾是 这 叔叔 的 公爵 凌 .

简公乃灵公之季父，

[ə'pɒŋ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [dju:k] [lɪŋ] [ɒv; əv] [fæŋ] ,

Upon the death of Duke Ling of Fang ,
之上 这 死亡 的 公爵 凌 的 方 ,

方灵公之薨，

[hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [ʃi:] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] , [wɒz; wəz] [jʌŋ] .

His son , Shi Xi , was young .
他的 儿子 , 史 习 , 曾是 年轻的 .

其子师隰年幼，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ðen] [enθ'rəʊnd] [dju:k] [dʒi:'æŋ] .

The court officials then enthroned Duke Jian .
这 法庭 官员 然后 登基 公爵 建 .

群臣乃奉简公而立之，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [θri:] [dʒenə'reɪnɪz] [hæd; həd] [pɑ:st] .

By this time , three generations had passed .
经过 这 时间 , 三 几代人 有 通过了 .

至是三传，

[wen] [aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ] ,

When it came to having a son ,
什么时候 它 来了 到 拥有 一个 儿子 ,

及于出子，

[ʃi:] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][wɒz; wəz]['əʊldə] .

Shi Xi was older .
史 习 曾是 老 .

而师隰年长，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstə] :

He said to the ministers :
他 说 到 这 部长们 :

谓大臣曰：

" ['kʌntri] ,

" country ,
" 国家 ,

“国，

[maɪ] ['fɑ:ðərz] ['kʌntri] ,

My father's country ,
我的 父亲的 国家 ,

吾父之国也，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪs'mɪst] ?

What crime have I committed to be dismissed ?
什么 犯罪 有 我 坚定的 到 是 解雇 ?

吾何罪而见废？

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][hæd; həd][nəʊ][rɪ'plai] .

The minister had no reply .
这 部长 有 不 回复 .

"大臣无辞以对，

[ðeɪ] [ðen] [kən'spaɪə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ʃiː]
They then conspired to kill the son of the deceased and establish Shi
他们 然后 密谋 到 杀 这 儿子 的 这 死者 和 建立 史
[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][æz; əz][ðeə(r)] [sək'sesə(r)] .
Xi as their successor .
习 作为 他们的 接班人 .
乃相与杀出子而立师隰，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuːk] [ʃiː'ɑːn] .
This was Duke Xian .
这 曾是 公爵 西安 .

是为献公。
[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] , [wuː][tʃiː]
Taking advantage of the troubles in the Qin state , Wu Qi
采取 优势 的 这 麻烦 在 这 秦 状态 , 吴 齐
吴起乘秦国多事之日，

[reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
Raise an army to attack Qin .
增加 一个 军队 到 攻击 秦 .
兴兵袭秦，

[teɪk] [faɪv] [ˈsɪtɪz] [ɪn][ˈheksi]
Take five cities in Hexi
拿 五 城市 在 河西
取河西五城，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国
韩、
[dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)][kən'grætʃə'leɪ](ə)nɪz] .
Zhao and his family all came to offer their congratulations .
赵 和 他的 家庭 全部 来了 到 提供 他们的 恭喜!
赵皆来称贺。

[ˈmɑːkwɪs] [wen] [ˈrekəg'naɪzɪd] [zaɪ] [hwaːŋz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˌrekə'mendɪŋ] [ˈvɜːtʃuəs] [men] .
Marquis Wen recognized Zhai Huang's merit in recommending virtuous men .
侯爵 温 认可 翟 黄氏 优点 在 推荐 有德行的 男人 .
文侯以翟璜荐贤有功，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He wished to appoint him as prime minister .
他 希望 到 委 他 作为 主要的 部长 .
欲拜为相国，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [liː][keɪ 'iː] .
I visited Li Ke .
我 到访 李 基 .
访于李克。

[keɪ 'iː] [sed] :
Ke said :
基 说 :
克曰：

" [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [weɪ] [tʃɛŋ] , "
" **Not as good as Wei Cheng** , "
" 不是 作为 好的 作为 魏 程 , "
“不如魏成，

[ˈmɑ:kwis] [wen] [nˈɒdɪd] .
Marquis Wen nodded .
侯爵 温 点头 .

"文侯点头。

[keɪ ˈi:] -
Ke Chuchao
基 -

克出朝，

[ʒaɪ] [hwa:ŋ] [ˈɡri:tɪd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Zhai Huang greeted him and asked :

翟璜迎而问曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] [lɔ:d] [ˈwiʃɪz] [tu:; tə] [kənˈsʌlt] [ə; eɪ] [fɪzɪˈɒɡnəmɪst] . "
" I heard that my lord wishes to consult a physiognomist . "
" 我 听到 那 我的 主 愿望 到 咨询 一个 相面师 . "

“闻主公欲卜相，

[dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði][tʃaɪld] ,
Depends on the child ,
取决于 在 这 孩子 ,

取决于子，

[ɪz][,aɪ ˈti:][ˈset(ə)ld] [naʊ] ?
Is it settled now ?
是 它 定居 现在 ?

今已定乎，

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

何人也？

[keɪ ˈi:] [sed] :
Ke said :
基 说 :

"克曰：“

[weɪ] [tʃɛŋ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] .
Wei Cheng has been defeated .
魏 程 有 到过 战败 .

已定魏成。

[ʒaɪ] [hwa:ŋ] [sed] [ˈæŋɡrəli] :
Zhai Huang said angrily :

"翟璜忿然曰：

" [ju:; jʊ] [wiʃ] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɒŋʃan] , "
" You wish to attack Zhongshan , "
" 你 希望 到 攻击 中山 , "

“君欲伐中山，

[aɪ][ˈentə(r)] - ;
I enter Leyang ;
我 进入 - ;

吾进乐羊；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈwʌrɪd] [əˈbʌʊt] [ji:; ji] .
Your Majesty is worried about Ye .
你的 威严 是 担心 关于 叶 .

君忧邲，

[ai] ['entəd] ['ʃiːmen] [bəʊz] [kæmp] ;
I entered Ximen Bao's camp ;
我 进入 西门 包子的 营 ;

吾进西门豹；

[ɟ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [west] ['rɪvə(r)] .
Your Majesty worries about the West River .
你的 威严 担忧 关于 这 西方 河 .

君忧西河，

[ai] ['entəd] [wuː][tʃiː] .
I entered Wu Qi .
我 进入 吴 齐 .

吾进吴起。

[waɪ] [eɪ 'em][ai][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [weɪ] [tʃɛŋ] ?
Why am I not as good as Wei Cheng ?
为什么 是 我 不是 作为 好的 作为 魏 程 ?

吾何以不若魏成哉？

[liː][keɪ 'iː] [sed] :
Li Ke said :
李 基 说 :

"李克曰：“

[tʃɛŋ] - [buː][zɪksiːə] ,
Cheng Suoju Bu Zixia ,
程 - 布 紫霞 ,

成所举卜子夏、

[tjæ] - ,
Tian Zifang ,
田 - ,

田子方、

[dʊ'aːn] - ,
Duan Ganmu ,
段 - ,

段干木，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈaɪðə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [ɟ:(r)] [frendz] .
They are either teachers or friends .
他们 是 任何一个 教师 或者 朋友们 .

非师即友。

[wɒt] [juː; jʊ] [prɪ'zentɪd] ,
What you presented ,
什么 你 呈现 ,

子所进者，

[ɟ:l] ['ruːlə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
All rulers were subjects of them .
全部 统治者 是 主题 的 他们 .

君皆臣之。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlɪz] [ɒv; əv] [greɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['sæləri] .
He received a thousand bushels of grain as a salary .
他 已收到 一个 千 蒲式耳 的 粮食 作为 一个 薪水 .

成食禄千锺，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv][ten][ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
Nine out of ten are away from home .
九 出去 的 十 是 离开 从 家 .

什九在外，

[tuː; tə] [ə'weɪt] ['vɜːtʃuəs] [men] ；
To await virtuous men ；
到 等待 有德行的 男人 ；

以待贤士；

- [fuːd] [wɒz; wəz][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [juːz] ．
Zilu's food was all for his own use ．
- 食物 曾是 全部 为了 他的 自己的 使用 ．

子禄食皆以自贍。

[haʊ] [kæn; kən][zi:'aɪ][æn; ən][kəm'peə(r)][tuː; tə] [weɪ] [tʃɛŋ] ？
How can Zi An compare to Wei Cheng ?
如何 能 zi 一个 比较 到 魏 程 ？

子安得比于魏成哉？

[hwaːŋ] [baʊd] [twais] [ænd; ənd] [sed] ；
Huang bowed twice and said ；
黄 鞠躬 两次 和 说 ；

"璜再拜曰：

[ai] [ˌmɪs'spəʊk] ．
I misspoke ．
我 失言 ．

“鄙人失言，

[pliːz] [sɜːv] [æz; əz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ．
Please serve as my disciple ．
请 服务 作为 我的 弟子 ．

请侍门下为弟子。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ， [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] ．
From then on , the State of Wei had capable generals and ministers ．
从 然后 在 ， 这 状态 的 魏 有 有能力的 将军们 和 部长们 ．

"自此魏国将相得人，

[ˈbɔːdələnd] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti]
Borderland Peace and Prosperity
边疆 和平 和 繁荣

边鄙安集，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] ['prɒvɪnsɪz] ．
Among the three Jin provinces ．
之中 这 三 斤 省份 ．

三晋之中，

[weɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [strɒŋɪst] ．
Wei was the strongest ．
魏 曾是 这 最强 ．

惟魏最强。

[tʃiː] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [tjæ] [hiː; hi] [met] [wɪð] [weɪ] [dʒiː'tʃiː'aːŋ] ．
Qi Chancellor Tian He met with Wei Zhiqiang ．
齐 校长 田 他 遇见 和 魏 志强 ．

齐相国田和见魏之强，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ， [ˈmɑːkwɪs] [wenz] [repju'teɪ(ə)n][wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] ．
Furthermore , Marquis Wen's reputation was renowned throughout the land ．
此外 ， 侯爵 温的 名声 曾是 著名 自始至终 这 土地 ．

又文侯贤名重于天下，

[hiː; hi] [ðen] [fɔːdʒd] [ə; eɪ] [diːp] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [weɪ] ．
He then forged a deep friendship with Wei ．
他 然后 锻造 一个 深的 友谊 和 魏 ．

乃深结魏好，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz] [lɔ:d] , [dju:k] [kæŋ] , [wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] .
Therefore , his lord , Duke Kang , was moved to the sea .
所以 , 他的 主 , 公爵 炕 , 曾是 已搬 到 这 海 .
遂迁其君康公贷于海上,

[prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [fu:d] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sɪti] .
Provide them with food from a city .
提供 他们 和 食物 从 一个 城市 .
以一城给其食,

[ðə; ði] [rest] [aɪ] [tʊk] [maɪ'self] .
The rest I took myself .
这 休息 我 采取 我 .
余皆自取。

[send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] ['mɑ:kwɪs] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] ,
Send someone to Marquis Wen of Wei ,
发送 某人 到 侯爵 温 的 魏 ,
使人于魏文侯处,

[hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðeɪ] ['ri:leɪ] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
He requested that they relay the request to Zhou .
他 请求 那 他们 中继 这 要求 到 周 .
求其转请于周,

[tu:; tə] ['fɒləʊs] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] ['fɑ:nʃi:]
To follow the example of Shanxi
到 跟随 这 例子 的 山西
欲援三晋之例,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
They were ranked among the feudal lords .
他们 是 排名 之中 这 封建 领主们 .
列于诸侯。

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
King Weilie of Zhou has passed away .
国王 - 的 周 有 通过了 离开 .
周威烈王已崩,

[prɪns] ['zi:ən] , [hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒəʊ][li:] ,
Prince Zian , whose name was Jiao Li ,
王子 子安 , 谁 姓名 曾是 角 李 ,
子安王名骄立,

[ðə; ði] [wi:kə] [ðə; ði] [mə'mentəm] [br'kʌmz] ,
The weaker the momentum becomes ,
这 较弱 这 势头 变成 ,
势愈微弱,

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θɜ:'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ænz] [reɪn] .
This was in the thirteenth year of King An's reign .
这 曾是 在 这 第十三 年 的 国王 安的 在位 .
时乃安王之十三年,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [wen] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] .
Therefore , the request of Marquis Wen was granted .
所以 , 这 要求 的 侯爵 温 曾是 的确 .
遂从文侯之请,

[tjæ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
Tian He was granted the title of Marquis of Qi .
田 他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 齐 .
赐田和为齐侯,

[ðɪs] [ɪz] [tjæ] - .
This is Tian Taigong .
这 是 田 - .

是为田太公。

[sɪns] [prɪns] [tʃen] [wɒn] [fled] [tuː; tə][tʃiː] . . .
Since Prince Chen Wan fled to Qi . . .
自从 王子 陈 万 逃亡 到 齐 . . .

自陈公子完奔齐，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; ei] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ˈʌndə(r)] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] .
He served as a high official under Duke Huan of Qi .
他 服务 作为 一个 高的 官方的 在下面 公爵 欢 的 齐 .

事齐桓公为大夫，

[aɪ'tiː][ɪz] [pɑːst] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][ten] [dʒenə'reɪʃnz] .
It is passed down for ten generations .
它 是 通过了 向下 为了 十 几代人 .

凡传十世，

- [rɪ'pleɪsd] [tʃiː][ænd; ənd] [pə'zest] [ðə; ði] [stetɪ] .
Zhihe replaced Qi and possessed the state .
- 替换 齐 和 拥有 这 状态 .

至和而代齐有国，

[ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] ['leɪdi] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] [ðʌs] [dɪskən'tɪnjuːd] .
The worship of Lady Jiang was thus discontinued .
这 崇拜 的 女士 江 曾是 因此 已停产 .

姜氏之祀遂绝，

[aɪ'tiː][gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl] [θriː] [dʒɪn] [stetɪs] ['væljuːd] [sɪ'lektɪŋ] ['keɪpəb(ə)] ['mɪnɪstə] .
At that time , all three Jin states valued selecting capable ministers .
在 那 时间 , 全部 三 斤 各州 有价值的 选择 有能力的 部长们 .

时三晋皆以择相得人为尚，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] .
Therefore , the power of the prime minister is the greatest .
所以 , 这 力量 的 这 主要的 部长 是 这 最 .

于是相国之权最重。

[dʒaʊ] [ʃiː'æŋ] [ɡɒŋ] - ,
Zhao Xiang Gong Zhonglian ,
赵 向 铎 - ,

赵相公仲连，

[hæn] - [leɪ] .
Han Xiangxia Lei .
韩 - 雷 .

韩相侠累。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][mɪd] - [leɪn] , [eks aɪ'eɪ] - ,
Speaking of mid - lane , Xia Leiwei ,
请讲 的 中 - 车道 , 夏 - ,

就中单说侠累微时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nemd] [sweɪ] , [ə; ei][mæn][frɒm; frəm] [pjuː'jæŋ] .
He was named Sui , a man from Puyang .
他 曾是 命名 隋 , 一个 男人 从 濮阳 .

与濮阳人严仲子名遂，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
They were sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .

为八拜之交。

[frɒm; frəm] [ˈpɒvəti] [tuː; tə] [welθ]
From poverty to wealth
从 贫困 到 财富

累贫而遂富，

[fʌnd] [ðəə(r)] [ˈdeɪli] [ɪkˈspensɪz] ,
Fund their daily expenses ,
基金 他们的 日常的 开支 ,

资其日用，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [help] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
He then gave him a thousand taels of silver to help with his travel expenses .
他 然后 给予 他 一个 千 两 的 银 到 帮助 和 他的 旅行 开支 .

复以千金助其游费。

[ɛks aɪ ˈeɪ] [leɪ] [ðʌs] [geɪnd] [ˈækses] [tuː; tə][hæn] .
Xia Lei thus gained access to Han .
夏 雷 因此 获得 使用权 到 韩 .

侠累因此得达于韩，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He rose to the position of Prime Minister .
他 玫瑰 到 这 位置 的 主要的 部长 .

位至相国。

[ɛks aɪ ˈeɪ] [leɪ] [tʊk] [ˈpaʊə(r)] .
Xia Lei took power .
夏 雷 采取 力量 .

侠累既执政，

[kwaɪt] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Quite imposing ,
相当 气势磅礴 ,

颇著威重，

[ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪts][ɑː(r); ə(r)] [ˈstriktli] [prəˈhɪbɪtɪd] .
Private visits are strictly prohibited .
私人的 访问 是 严格 禁止 .

门绝私谒。

[jæn] [ðen] [went] [tuː; tə][hæn] .
Yan then went to Han .
严 然后 去 到 韩 .

严遂至韩，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈvɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [həʊpt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪntrəˈdjuːst] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈeəriə] .
I have repeatedly visited and hoped to be introduced to the area .
我 有 反复 到访 和 希望 到 是 介绍 到 这 区域 .

谒累冀其引进，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [pɑːst] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] .
More than a month passed without seeing him .
更多的 比 一个 月 通过了 没有 看到 他 .

候月余不得见。

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [welθ] [tuː; tə] [braɪb] [ðə; ðɪ] [ˈempərərz] [əˈtendənts] .
He then used his family wealth to bribe the emperor's attendants .
他 然后 用过的 他的 家庭 财富 到 贿赂 这 皇帝的 服务员 .

遂自以家财赂君左右，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ˈmɑ:kwɪs] [laɪ] ,
Upon meeting Marquis Lie ,
之上 会议 侯爵 说谎 ;

得见烈侯，

[ˈmɑ:kwɪs] [laɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Marquis Lie was overjoyed .
侯爵 说谎 曾是 欣喜若狂 .

烈侯大喜，

[tu:; tə][ˈvælju:][ˌaɪ ˈti:] [ˈhaɪli]
To value it highly
到 价值 它 高度

欲贵重之，

[eks aɪ ˈeɪ] [leɪ] [ri:'ɪtəreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈsteɪtmənt] [baɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [laɪ] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [jæn] [swi:z]
Xia Lei reiterated the previous statement by Marquis Lie regarding Yan Sui's
夏 雷 重申 这 以前的 陈述 经过 侯爵 说谎 关于 严 隋氏
[ˈɔ:rtkʌmɪŋz] .
shortcomings .
缺点 .

侠累复于烈侯前言严遂之短，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪts] [ju:z] .
To prevent its use .
到 防止 它是 使用 .

阻其进用。

[jæn] [sweɪ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Yan Sui was furious when he heard this .
严 隋 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .

严遂闻之大恨，

[səʊ] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [hæn] .
So he went to Han .
所以 他 去 到 韩 .

遂去韩，

[ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə] [ˈmeni] [ˈkʌntrɪz]
Traveled to many countries
旅行 到 许多 国家

遍游列国，

[hi:; hi] [dɪ'zaɪəd] [ə; eɪ] [ˈwɒrɪə(r)] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [eks aɪ ˈeɪ] [leɪ] .
He desired a warrior to assassinate Xia Lei .
他 想要的 一个 战士 到 暗杀 夏 雷 .

欲求勇士刺杀侠累，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] [ɡrɪ'vensɪz] .
To avenge their grievances .
到 报仇 他们的 不满 .

以雪其恨。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃi:] ,
Upon arriving in the State of Qi ,
之上 抵达 在 这 状态 的 齐 ;

行至齐国，

[si:] [ðə; ði] [ˈbʊtʃə(r)] [ʃɒp] ,
See the butcher shop ,
看 这 屠夫 店铺 ;

见屠牛肆中，

[ə; eɪ][mæn] [wi:lɪd] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][æks][tuː; tə] [tʃɒp] [daʊn] [ə; eɪ] [kaʊ] .
A man wields a giant axe to chop down a cow .
一个 男人 挥舞 一个 巨大的 斧头 到 劈 向下 一个 奶牛 .
一人举巨斧砍牛，

[weə(r)] [ðə; ði][æks] [strʌk] ,
Where the axe struck ,
在哪里 这 斧头 击 ,
斧下之处，

[ˈmʌs(ə)lɪz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈliːvd] [ˈɪnstəntli] .
Muscles and bones can be relieved instantly .
肌肉 和 骨头 能 是 松了口气 即刻 .
筋骨立解，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈefət]
And without any effort
和 没有 任何 努力
而全不费力，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz][æks] ,
Look at his axe ,
看 在 他的 斧头 ,
视其斧，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [weɪ] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [paʊndz] .
It can weigh over thirty pounds .
它 能 称重 超过 三十 磅 .
可重三十余斤，

[jæn][sweɪ] [faʊnd] [,aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
Yan Sui found it strange .
严 隋 成立 它 奇怪的 .
严遂异之，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ,
Upon closer inspection of the person ,
之上 更近 检查 的 这 人 ,
细看其人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .
身長八尺，

[rɪŋ] - [aɪd] [ænd; ənd] [ˈbʊʃi] - [ˈbiədɪd]
Ring - eyed and bushy - bearded
戒指 - 眼睛 和 茂密的 - 留着胡子的
环眼虬须，

[ˈprɒmɪnənt] [ˈtʃiːk,bəʊnz]
Prominent cheekbones
著名的 颧骨
颧骨特耸，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ˈdɪd(ə)nt] [saʊnd] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][tʃiː] .
The voice didn't sound like someone from Qi .
这 嗓音 没有 声音 喜欢 某人 从 齐 .
声音不似齐人，

[səʊ][hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm][tuː; tə] [miːt] .
So he invited him to meet .
所以 他 受邀 他 到 见面 .
遂邀与相见，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [neɪm] [ænd; ənd][ˈbrɪdʒɪn] ,
When asked about their name and origin ,
什么时候 问 关于 他们的 姓名 和 起源 ,
问其姓名来历，

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ni:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] . "
" His surname is Nie , and his given name is Zheng . "
" 他的 姓 是 聂 , 和 他的 给定 姓名 是 郑 . "
“某姓聂名政，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [wei] .
He was a man from Wei .
他 曾是 一个 男人 从 魏 .
魏人也，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [di:p] [wel] [ɪn][dʒi:] .
My home is in a deep well in Zhi .
我的 家 是 在 一个 深的 出色地 在 智 .
家在轵之深井里，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [beɪs] [ænd; ənd] [blʌnt] ['heit(ə(r)] ,
Because of their base and blunt nature ,
因为 的 他们的 根据 和 钝 自然 ,
因贱性粗直，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz]
Offending the villagers
犯罪 这 村民们
得罪乡里，

[mu:vɒd] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] .
Moved his elderly mother and sister .
已搬 他的 老年 母亲 和 姐姐 .
移老母及姊，

[ðeɪ] [tʊk] ['refju:dʒ][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
They took refuge in this place .
他们 采取 避难所 在 这 地方 .
避居此地，

[ˈslɒ:tərɪŋ] ['kæt(ə)] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['deɪli] [ni:dʒ] .
Slaughtering cattle to provide for daily needs .
屠宰 牛 到 提供 为了 日常的 需求 .
屠牛以供朝夕。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [jæn][swɪ:z] ['sɜ:neɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] .
He also inquired about Yan Sui's surname and given name .
他 还 询问 关于 严 隋氏 姓 和 给定 姓名 .
"亦询严遂姓字，

[səʊ][hi:; hi][təʊld][ðem; ðəm] .
So he told them .
所以 他 讲述 他们 .
遂告之，

[hi:; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
He left in a hurry .
他 左边 在 一个 匆忙 .
匆匆别去。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[jæn] [ðen] [drest] [ɪn][ˈfɔ:m(ə)l][əˈtaɪə(r)][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Yan then dressed in formal attire and went to pay his respects .
严 然后 穿着 在 正式的 服装 和 去 到 支付 他的 尊重 .

严遂具衣冠往拜，

[ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['tævən]
Invited to the tavern
受邀 到 这 酒馆

邀至酒肆，

[ʃəʊ] ['kɜ:təsi] [tu:; tə][bəʊθ][həʊst][ænd; ənd] [gest] .
Show courtesy to both host and guest .
展示 礼貌 到 两个都 主持人 和 客人 .

具宾主之礼，

[ɑ:ftə(r)] [θri:] [raʊndz] [ʊv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ,
After three rounds of drinking ,
后 三 回合 的 喝 ,

酒至三酌，

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [dʒi:][ʊv; əv][gəʊld] .
He then presented her with one hundred yi of gold .
他 然后 呈现 她 和 一 百 易 的 金子 .

遂出黄金百镒为赠，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz] ['streɪndʒli] ['dʒenərəs] .
The government is strangely generous .
这 政府 是 奇怪的 慷慨的 .

政怪其厚，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [hæz; həz][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] . "
" I heard that your son has an elderly mother living in the house . "
" 我 听到 那 你的 儿子 有 一个 老年 母亲 活的 在 这 房子 . "

“闻子有老母在堂，

['ðeəfɔ:(r)] , ['praɪvət] [dɒʊ'neiʃnz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['dʒenərəs] .
Therefore , private donations are not generous .
所以 , 私人的 捐款 是 不是 慷慨的 .

故私进不腆，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ʊv; əv][maɪ] [sʌn] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] .
I will take care of my son for one day .
我 将要 拿 关心 的 我的 儿子 为了 一 天 .

代吾子为一日之养耳。

[ni:] [dʒɛŋ] [sed] :
Nie Zheng said :
聂 郑 说 :

"聂政曰：“

- [sɔ:t] [weɪz] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
Zhongzi sought ways to support his elderly mother .
- 寻求 方式 到 支持 他的 老年 母亲 .

仲子为老母谋养，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][pʊt][tuː; tə] [gʊd] [juːz] .
There must be a place where it can be put to good use .
那里 必须 是 一个 地方 在哪里 它 能 是 放 到 好的 使用 .
必有用政之处，

[ɪf] [nɒt] [ˈkliːli] [ˈstetɪd] ,
If not clearly stated ,
如果 不是 清楚地 声明 ,
若不明言，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [deə(r)][nɒt] [əkˈsept][ˌaɪ ˈtiː] !
I absolutely dare not accept it !
我 绝对地 敢 不是 接受 它 !
决不敢受！

[jæn] [ðen] [riˈkaunt] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [liːz] [ɪnˈgrætɪtjuːd] .
Yan then recounted Xia Lei's ingratitude .
严 然后 叙述 夏 雷的 忘恩负义 .
"严遂将侠累负恩之事，

[pliːz] [ɪkˈspleɪn][ɪn][ˈdiːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .
备细说知，

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] [ðɪs] [weɪ] ,
Now I wish to do it this way ,
现在 我 希望 到 做 它 这 方式 ,
今欲如此恁般，

[niː] [dʒɛŋ] [sed] :
Nie Zheng said :
聂 郑 说 :
聂政曰：

[æz; əz][dʒuːˈæn][dʒuː][wʌns] [sed] :
As Zhuan Zhu once said :
作为 转 朱 一次 说 :
“昔专诸有言：”

[wɪð] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [əˈlaɪv] ,
With my mother alive ,
和 我的 母亲 活 ,
老母在，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [pledʒ] [maɪˈself][tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
I dare not pledge myself to anyone .
我 敢 不是 保证 我 到 任何人 .
此身未敢许人。

- - , [duː; də][nɒt] [siːk] [aʊt] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] , -
' Zhongzi , do not seek out brave warriors , '
- - , 做 不是 寻找 出去 勇敢的 战士 , -
‘仲子别求勇士，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [əkˈsept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] .
I dare not accept such a generous gift .
我 敢 不是 接受 这样的 一个 慷慨的 礼物 .
某不敢虚尊赐。

" [ðen] [hiː; hi] [sed] :
" Then he said :
" 然后 他 说 :
"遂曰：

" [ai][əd'maɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['həʊb(ə)l] ['kærəktə(r)] . "

" I admire your noble character . "

" 我 钦佩 你的 高贵 特点 . "

“某慕君之高义，

[ai] [wɪ] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [ju:; jʊ] .

I wish to form a brotherhood with you .

我 希望 到 形式 一个 兄弟情 和 你 .

愿结兄弟之好，

[haʊ] [deə(r)][ai] [dɪ'praɪv] [maɪ] [ə'dɒptɪv] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['fɪliəl] ['paɪəti] ?

How dare I deprive my adoptive mother of her filial piety ?

如何 敢 我 剥夺 我的 收养 母亲 的 她 孝 虔诚 ?

岂敢夺若养母之孝，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [si:k] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðeə(r)] [əʊn] ['selfɪ] [dɪ'zair] .

But they seek to fulfill their own selfish desires .

但 他们 寻找 到 实现 他们的 自己的 自私 欲望 .

而求遂其私哉。

[ni:] [dʒɛŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'zɪst] ['bi:ɪŋ] [fɔ:st] .

Nie Zheng could not resist being forced .

聂 郑 可以 不是 抵抗 存在 强制 .

"聂政被强不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .

They had no choice but to accept it .

他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得受之，

[hi:; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [jɪŋ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .

He married his sister Ying to her .

他 已婚 他的 姐姐 英 到 她 .

以其半嫁其姊嫫，

[ju] [dʒɪnri] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

Yu Jinri prepared a feast for his mother .

于 真日 准备 一个 盛宴 为了 他的 母亲 .

余金日具肥甘奉母。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jiə(r)] ,

More than a year ,

更多的 比 一个 年 ,

岁余，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [pɑ:st] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['ɪlnəs] .

My mother passed away from illness .

我的 母亲 通过了 离开 从 疾病 .

老母病卒，

[jæn] [ðen] [went] [tu:; tə] [mɔ:n] [ə'gen] .

Yan then went to mourn again .

严 然后 去 到 哀悼 再次 .

严遂复往哭吊，

[tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ðɪ]['fju:nərəl] .

To arrange the funeral .

到 安排 这 葬礼 .

代为治丧，

[ðə; ðɪ]['fju:nərəl][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] .

The funeral was completed .

这 葬礼 曾是 完全的 .

丧葬既毕。

[ni:] [dʒɛŋ] [sed] :
Nie Zheng said :
聂 郑 说 :

聂政曰:

" [maɪ] ['kʌrənt] [self] ,
" **My current self** ,
" 我的 当前的 自己 ,

“今日之身，

[ðæt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] .
That is your body .
那 是 你的 身体 .

乃足下之身也，

[haʊ'evə(r)] , [wɒt] [ɪz] [ju:st]
However , what is used
然而 , 什么 是 用过的

惟所用之，

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɪl] [aɪ] ['tʃerɪʃ] [maɪ'self] !
No longer will I cherish myself !
不 更长 将要 我 珍惜 我 ！

不复自惜！

- [ðen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] .
Zhongzi then asked about a plan for revenge .
- 然后 问 关于 一个 计划 为了 复仇 .

"仲子乃问报仇之策，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [breɪv] ['wɒriə(r)] [wɪð] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
I wish to be a brave warrior with chariots and horses .
我 希望 到 是 一个 勇敢的 战士 和 战车 和 马匹 .

欲为具车骑壮士，

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

政曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋk] .
The prime minister is of the highest rank .
这 主要的 部长 是 的 这 最高 秩 .

相国至贵，

['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] [gɑ:dz] ,
Entry and exit guards ,
入口 和 出口 守卫 ,

出入兵卫，

[ðə; ði] [prɒ'sperəti] [wɒz; wəz] [ʌn'pærəleɪd] .
The prosperity was unparalleled .
这 繁荣 曾是 无与伦比 .

众盛无比，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ju:z] [ʌnkən'venfən(ə)] ['meθədz] [tu:; tə] [sək'si:d] .
One should use unconventional methods to succeed .
一 应该 使用 非传统 方法 到 成功 .

当以奇取，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [wʌn] [baɪ] [fɔ:s] .
It cannot be won by force .
它 不能 是 韩元 经过 力量 .

不可以力胜也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði][ˈdægə(r)] .
I wish to possess the dagger .
我 希望 到 具有 这 匕首 .

愿得利匕首怀之，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ]
Seize the opportunity to do something
抢占 这 机会 到 做 某物

伺隙图事，

[tə'deɪ] , [aɪ][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] - [ænd; ənd][set] [ɒf] .
Today , I bid farewell to Zhongzi and set off .
今天 , 我 出价 告别 到 - 和 放 离开 .

今日别仲子前行，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ə'gen] .
We will never see each other again .
我们 将要 绝不 看 每个 其他 再次 .

更不相见，

- , [duː; də][nɒt][ɑːsk][em 'iː] [ˈeniθɪŋ] .
Zhongzi , do not ask me anything .
- , 做 不是 问 我 任何事物 .

仲子亦勿问吾事。

" [ˌpɒlətɪks][tuː; tə][hæn] ,
" Politics to Han ,
" 政治 到 韩 ,

"政至韩，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [əʊvə'naɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] ,
Staying overnight in the suburbs ,
入住 过夜 在 这 郊区 ,

宿于郊外，

[rest] [fɜː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
Rest for three days ,
休息 为了 三 天 ,

静息三日，

[ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
Arrive in the city early in the morning .
到达 在 这 城市 早期的 在 这 早晨 .

早起入城，

[dʒiː][ˌeks aɪ 'eɪ] [leɪ] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Zhi Xia Lei emerged from the imperial court .
智 夏 雷 出现 从 这 帝国 法庭 .

值侠累自朝中出，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈkærɪdʒ] [drɔːn] [baɪ][fɜː(r)] [ˈhɔːsɪz] ,
A high carriage drawn by four horses ,
一个 高的 运输 绘制 经过 四 马匹 ,

高车驷马，

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈwiːldɪŋ] [ˈwepənz]
Armored soldiers wielding weapons
装甲 士兵 挥舞 武器

甲士执戈，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [gɑːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ,
Surrounded by guards from the front and back ,
包围 经过 守卫 从 这 正面 和 后退 ,

前后拥卫，

[ɪts] [ˈmu:vmənt] [ɪz] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] .
Its movement is like flying .
它是 移动 是 喜欢 飞行 .

其行如飞，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
The government officials arrived at the Prime Minister's residence .
这 政府 官员 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

政尾至相府，

[ˈtaɪəd][ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs]
Tired after getting off the bus
疲劳的 后 获得 离开 这 公共汽车

累下车，

[hi; hi] [ðen] [sæt][ɪn][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɒfɪs] [tu; tə] [meɪk] [dɪˈsɪʒnz] .
He then sat in the prefectural office to make decisions .
他 然后 卫星 在 这 县 办公室 到 制作 决策 .

复坐府决事，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [tu; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [steps]
From the main gate to the hall steps
从 这 主要的 门 到 这 大厅 步骤

自大门至于堂阶，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [ˈwepənz] .
They all had weapons .
他们 全部 有 武器 .

皆有兵仗，

[dʒen] [lʊkt] [aʊt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hɔ:l] .
Zheng looked out over the hall .
郑 看起来 出去 超过 这 大厅 .

政遥望堂上，

[ðeɪ] [sæt][ɒn][ðə; ði] [ˈhevi] [mæts] , [ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
They sat on the heavy mats , leaning against the table .
他们 卫星 在 这 重的 垫子 , 倾斜 反对 这 桌子 .

累重席凭案而坐，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈdɒkjumənts] [tu; tə] [meɪk] [dɪˈsɪʒnz] .
There were many people on either side holding documents to make decisions .
那里 是 许多 人们 在 任何一个 边 保持 文件 到 制作 决策 .

左右持牒稟决者甚众，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈəʊvə(r)] , [aɪ] [wɪl] [li:v] .
After the matter is over , I will leave .
后 这 事情 是 超过 , 我 将要 离开 .

事毕将退，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [teɪks] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ɪts][ˈlæksəti] ,
The government takes advantage of its laxity ,
这 政府 需要 优势 的 它是 松弛 ,

政乘其懈，

[ˈvɜ:bəli] ,
verbally ,
口头 ,

口称，

" [ai][hæv; həv][ˈz:dʒənt] [ˈbɪznəs] [tuː; tə] [rɪˈpɔ:t] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" **I have urgent business to report to the Prime Minister** . "
" 我 有 紧迫的 商业 到 报告 到 这 主要的 部长 . "

"有急事告相国。

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] , [ɑ:mz] [ˌaʊtˈstretʃt] .
He rushed straight in from outside the door , arms outstretched .
他 匆忙 直的 在 从 外部 这 门 , 武器 伸展 .

"从门外攘臂直趋，

[ðəʊz] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] [huː] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] ,
Those armored soldiers who blocked their way ,
那些 装甲 士兵 WHO 已屏蔽 他们的 方式 ,

甲士挡之者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈstʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] [fel] ,
They all stumbled and fell ,
他们 全部 踉跄 和 跌倒 ,

皆纵横颠蹶，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [siːzd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [si:t] .
The government seized the public seat .
这 政府 查获 这 民众 座位 .

政抢至公座，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][ˈdægə(r)][tuː; tə][stæb][ˌeks aɪ ˈeɪ] [leɪ] .
He drew his dagger to stab Xia Lei .
他 画 他的 匕首 到 刺 夏 雷 .

抽匕首以刺侠累，

[ˈstɑːtld] [frɒm; frəm] [ɪɡˈzɔːstʃən] ,
Startled from exhaustion ,
惊慌 从 疲惫 ,

累惊起，

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [liːv] [hɪz; ɪz] [si:t] ,
Before he could leave his seat ,
前 他 可以 离开 他的 座位 ,

未及离席，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)]
Died in the center
死亡 在 这 中心

中心而死，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪɡ] [ˈkeɪms] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] ,
There was a big chaos in the hall ,
那里 曾是 一个 大的 混乱 在 这 大厅 ,

堂上大乱，

[ə; eɪ] [ˈkɒmən] [kɔːl] ,
A common call ,
一个 常见的 称呼 ,

共呼，

[θiːf] !
Thief !
贼 !

"有贼！

" [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [niː] [dʒɛŋ] "
" **Close the door to capture Nie Zheng** "
" 关闭 这 门 到 捕获 聂 郑 "

"闭门来擒聂政，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] .
The government killed several people .
这 政府 被杀 一些 人们 .
政击杀数人，

[ðə; ði] [diˈɡri:] [ˈkænət] [biː; bi] [ɪˈskeɪpt] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .
The degree cannot be escaped on its own .
这 程度 不能 是 逃脱 在 它是自己的 .
度不能自脱，

[əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] ,
Afraid of being recognized ,
害怕的 的 存在 认可 ,
恐人识之，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [juːst] [ə; eɪ][ˈdægə(r)][tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [feɪs] .
He hastily used a dagger to cut off his own face .
他 草草 用过的 一个 匕首 到 切 离开 他的 自己的 脸 .
急以匕首自削其面，

[ɡaʊdʒ] [aʊt] [ðə; ði] [aɪz] ,
Gouge out the eyes ,
挖出 出去 这 眼睛 ,
抉出双眼，

[hiː; hi] [ðen] [stæbd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] [ænd; ənd] [daɪd] .
He then stabbed himself in the throat and died .
他 然后 刺伤 他自己 在 这 喉 和 死亡 .
还自刺其喉而死。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ˈmɑːkwɪs] [hæn] [laɪ] .
Someone had already informed Marquis Han Lie .
某人 有 已经 知情的 侯爵 韩 说谎 .
早有人报知韩烈侯，

[ˈmɑːkwɪs] [laɪ] [ɑːskt] :
Marquis Lie asked :
侯爵 说谎 问 :
烈侯问：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [θiːf] ?
Who is the thief ?
WHO 是 这 贼 ?
“贼何人？

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] .
No one could recognize it .
不 一 可以 认出 它 .
"众莫能识，

[ðeɪ] [ðen] [diˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [kɔːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .
They then displayed his corpse in the marketplace .
他们 然后 显示 他的 尸体 在 这 市场 .
乃暴其尸于市中，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡəʊld] [ˈpiːsɪz] [wəz; wəz] [ˈɒfəd] .
A reward of a thousand gold pieces was offered .
一个 报酬 的 一个 千 金子 件 曾是 提供 .
悬千金之赏，

[ðə; ði][ˈbaɪə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈliːs] .
The buyer reported the incident to the police .
这 买方 据报道 这 事件 到 这 警察 .
购人告首，

[tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [θiːfs] [neɪm] [ænd; ənd] ['bækgraʊnd]

To find out the thief's name and background
到 寻找 出去 这 小偷的 姓名 和 背景

欲得贼人姓名来历，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]

To avenge the Prime Minister
到 报仇 这 主要的 部长

为相国报仇，

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .

This continued for seven days .
这 持续 为了 七 天 .

如此七日，

[pə'destriənz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [laɪk][ænts] .

Pedestrians came and went like ants .
行人 来了 和 去 喜欢 蚂蚁 .

行人往来如蚁，

['æbsəluːtli] [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ðɪs] .

Absolutely no one knows this .
绝对地 不 一 知道 这 .

绝无识者，

[ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [də'rektli] [tuː; tə] ['iːi] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [weɪ] .

This matter was reported directly to Zhiyi in the State of Wei .
这 事情 曾是 据报道 直接地 到 知义 在 这 状态 的 魏 .

此事直传至魏国軹邑，

['sɪstə(r)] [niː] [hɜːd] [ðɪs] ,

Sister Nie heard this ,
姐姐 聂 听到 这 ,

聂姊闻之，

[hiː; hi] [ðen] [wept] ['bɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :

He then wept bitterly and said :
他 然后 哭泣 苦涩地 和 说 :

即痛哭曰：“

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][maɪ] ['brʌðə(r)] !

It must be my brother !
它 必须 是 我的 兄弟 !

必吾弟也！

[hiː; hi] [ðen] [ræpt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪn] [saɪk] [klɒθ] .

He then wrapped his head with a plain silk cloth .
他 然后 包装 他的 头 和 一个 清楚的 丝绸 布 .

"便以素帛裹头，

['iːv(ə)n][tuː; tə] [saʊθ] [kə'riə] ,

Even to South Korea ,
甚至 到 南 韩国 ,

竟至韩国，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənts] [kɔːps] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] ,

Seeing the government's corpse lying in the marketplace ,
看到 这 政府的 尸体 说谎 在 这 市场 ,

见政横尸市上，

[hiː; hi] [strəʊkt] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [wept] .

He stroked her and wept .
他 抚摸 她 和 哭泣 .

抚而哭之，

[səʊ][sæd] ,
So sad ,
所以 伤心 ,

甚哀，

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ə'fɪ(ə)l] [dɪ'teɪnd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The market official detained him and asked :
这 市场 官方的 被拘留 他 和 问 :

市吏拘而问曰：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ded] ? "
" Who are you to the dead ? "
" WHO 是 你 到 这 死的 ? "

“汝于死者何人也。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"妇人曰：“

[ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɒz; wəz][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ni:] [dʒɛŋ] .
The deceased was my younger brother , Nie Zheng .
这 死者 曾是 我的 年轻 兄弟 , 聂 郑 .

死者为吾弟聂政，

[maɪ] ['kɒŋkjubain] [ɪz][hɜ:(r); hə(r)]['eldə(r)]['sɪstə(r)] .
My concubine is her elder sister .
我的 妾 是 她 长老 姐姐 .

妾乃其姊也，

[ni:] [dʒɛŋ] [rɪ'zaɪdɪd][ɪn] - , [dʒi:] .
Nie Zheng resided in Shenjingli , Zhi .
聂 郑 居住地 在 - , 智 .

聂政居轵之深井里，

[nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] ,
Known for his courage ,
已知 为了 他的 勇气 ,

以勇闻，

[hi:; hi] [nju:] [ðæt] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] .
He knew that assassinating the prime minister was a grave crime .
他 知道 那 暗杀 这 主要的 部长 曾是 一个 严重 犯罪 .

彼知刺相国罪重，

[aɪ][frə(r)][aɪ 'ti:] [wɪl] ['ɪmplɪkət] [maɪ] ['ləʊli] ['kɒŋkjubain] .
I fear it will implicate my lowly concubine .
我 害怕 它 将要 牵连 我的 卑微的 妾 .

恐累及贱妾，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [gaʊdʒd] [aʊt][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['ʃætəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tu:; tə] [kən'si:l] [hɪz; ɪz] [tru:]
Therefore , he gouged out his eyes and shattered his face to conceal his true
所以 , 他 被挖空 出去 他的 眼睛 和 破碎 他的 脸 到 隐藏 他的 真的

[aɪ'dentəti] .
identity .
身份 .

故抉目破面以自晦其名，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [keə(r)][ə'baʊt] [maɪ] [əʊn] [deθ] ?
How could I possibly care about my own death ?
如何 可以 我 可能 关心 关于 我的 自己的 死亡 ?

妾奈何恤一身之死，

[haʊ] [kæn; kən][ai][beə(r)][tu:; tə][let][maɪ] ['brʌðə(r)] [ˌdɪsə'prɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wɜ:lɪd] ?
How can I bear to let my brother disappear from this world ?
如何 能 我 熊 到 让 我的 兄弟 消失 从 这 世界 ?
忍使吾弟终泯没于人世乎。

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The market official said :
这 市场 官方的 说 :
"市吏曰:

" [sɪns] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] . . . "
" **Since the deceased was your brother . . .** "
" 自从 这 死者 曾是 你的 兄弟 . . . "
“死者既是汝弟，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第162/205页

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'mɪtɪŋ] [θeft] .
You must know the reason for committing theft .
你 必须 知道 这 原因 为了 提交 盗窃 .

必知作贼之故，

[hu:] ['instigeit] [ðɪs] ?
Who instigated this ?
WHO 煽动 这 ?

何人主使，

[ɪf] [ju:; jʊ] [spi:k] ['kliəli] ,
If you speak clearly ,
如果 你 说话 清楚地 ,

汝若明言，

[aɪ] [br'si:tʃ] [ðə; ði] [ɔ:d] ,
I beseech the Lord ,
我 恳求 这 主 ,

吾请于主上，

[aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

贷汝一死。

" [seɪ] : "
" say : "
" 说 : "

"曰:"

[ɪf] [aɪ] [lʌv] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] ,
If I love you to death ,
如果 我 爱 你 到 死亡 ,

妾如爱死，

[,aɪ 'ti:] ['ʃudnt] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] .
It shouldn't come to this .
它 不应该 来 到 这 .

不至此矣，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
My brother risked his life .
我的 兄弟 冒险 他的 生活 .

吾弟不惜身躯，

['eksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] .
Execute the prime minister of a state with a thousand chariots .
执行 这 主要的 部长 的 一个 状态 和 一个 千 战车 .

诛千乘之国相，

[ə'vendʒɪŋ] ['sʌmwʌn] [els]
Avenging someone else
复仇 某人 别的

代人报仇，

[aɪ][wɪl][nɒt][rɪ'vi:l][hɜ:(r);hə(r)][neɪm] .
I will not reveal her name .
我 将要 不是 揭示 她 姓名 ；

妾不言其名，

[aɪ'ti:][ɪz][brɪ'kæz;brɪ'kɒz][maɪ][brʌðərz][neɪm][ɪz][nɒt][ˈmenʃ(ə)nd] ；
It is because my brother's name is not mentioned ；
它 是 因为 我的 兄弟 姓名 是 不是 提及 ；

是没吾弟之名也；

[ðə;ði][ˈkɒŋkjubəɪn][ðen][rɪ'vi:ld][ðə;ði][ˈri:z(ə)n] .
The concubine then revealed the reason .
这 妾 然后 揭晓 这 原因 ；

妾复泄其故，

[ðɪs][ʃəʊz][ə;eɪ][læk][ɒv;əv][ˈlɔɪəltɪ][tu:;tə][maɪ][ˈbrʌðə(r)] ！
This shows a lack of loyalty to my brother ！
这 演出 一个 缺少 的 忠诚 到 我的 兄弟 ！

是又没吾弟之义也！

[hi:;hi][ðen][strʌk][hɪz;ɪz][hed][ə'genst][ə;eɪ][stəʊn][ˈpɪlə(r)][ɪn][ə;eɪ][wel][pə'vɪliən][ɪn][ðə;ði][ˈmɑ:kɪt]
He then struck his head against a stone pillar in a well pavilion in the market
他 然后 击 他的 头 反对 一个 石头 支柱 在 一个 出色地 亭 在 这 市场

[ænd;ənd][daɪd] .
and died .
和 死亡 ；

“遂触市中井亭石柱而死，

[ðə;ði][ˈmɑ:kɪt][ə'fɪ(ə)l][rɪ'pɔ:tɪd][ðɪs][tu:;tə][ˈmɑ:kwɪs][hæn][laɪ] .
The market official reported this to Marquis Han Lie .
这 市场 官方的 据报道 这 到 侯爵 韩 说谎 ；

市吏报知韩烈侯，

[ˈmɑ:kwɪs][laɪ][saɪd] .
Marquis Lie sighed .
侯爵 说谎 叹了口气 ；

烈侯叹息，

[hi:;hi][ˈɔ:dəd][ðæt][ðə;ði][ˈbɒdɪ][bi:;bi][kə'lektɪd][ænd;ənd][ˈberɪd] .
He ordered that the body be collected and buried .
他 订购 那 这 身体 是 集 和 埋葬 ；

令收葬之。

[hæn][ʃændʒi:ən][wɒz;wəz][ə'pɔɪntɪd][æz;əz][ðə;ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)] .
Han Shanjian was appointed as the prime minister .
韩 山间 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 ；

以韩山坚为相国，

[hi:;hi][tʊk][ɒn][ðə;ði][rəʊl][ɒv;əv][daɪ] - .
He took on the role of Dai Xialei .
他 采取 在 这 角色 的 戴 - ；

代侠累之任。

[ˈmɑ:kwɪs][laɪ][pɑ:st][ðə;ði][θrəʊn][tu:;tə][hɪz;ɪz][sʌn] , [ˈmɑ:kwɪs][wen] .
Marquis Lie passed the throne to his son , Marquis Wen .
侯爵 说谎 通过了 这 王座 到 他的 儿子 ， 侯爵 温 ；

烈侯传子文侯，

[ðə;ði][baɪ'bɒgrəfɪ][ɒv;əv][ˈmɑ:kwɪs][wen][tu:;tə][ˈmɑ:kwɪs][ˌeɪ'aɪ] .
The biography of Marquis Wen to Marquis Ai .
这 传 的 侯爵 温 到 侯爵 人工智能 ；

文侯传哀侯。

[hæn][ʃændʒi:ən][ænd; ənd][ˈmɑ:kwis] [ˌeɪˈaɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
Han Shanjian and Marquis Ai were not on good terms .
韩 山间 和 侯爵 人工智能 是 不是 在 好的 条款 .

韩山坚素与哀侯不睦，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [hi:; hi] [ˈmə:də] [ˈmɑ:kwis] [ˌeɪˈaɪ] .
Taking advantage of the situation , he murdered Marquis Ai .
采取 优势 的 这 情况 , 他 被谋杀 侯爵 人工智能 .

乘间弑哀侯，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ˈdʒɔɪntli][ˈeksɪkju:tɪd] [ʃæn] [dʒi:ˈæŋ] .
The ministers jointly executed Shan Jian .
这 部长们 共同 执行 山 建 .

诸大臣共诛杀山坚，

[ænd; ənd][li:] - [sʌŋ] , - ,
And Li Aihou's son , Ruoshan ,
和 李 - 儿子 , - ,

而立哀侯子若山，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊŋ] [æz; əz][ˈmɑ:kwis] [ji:] .
He was known as Marquis Yi .
他 曾是 已知 作为 侯爵 易 .

是为懿侯。

[ˈmɑ:kwis] [jɪz] [sʌŋ] , [ˈmɑ:kwis] [dʒəʊ] ,
Marquis Yi's son , Marquis Zhao ,
侯爵 易的 儿子 , 侯爵 赵 ,

懿侯子昭侯，

[ʃen] [bju:ˈhaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Shen Buhai was appointed as the prime minister .
沈 布海 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

用申不害为相，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ɪl] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔ:] .
He was not ill - versed in the study of criminal law .
他 曾是 不是 患病的 - 精通 在 这 学习 的 刑事 法律 .

不害精于刑名之学，

[ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] [wel] - [ˈgʌvənd] .
A nation is well - governed .
一个 国家 是出色地 - 受统治 .

国以大治，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈsto:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [æŋ; ən][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fifteenth year of King An of Zhou ,
在 这 第十五 年 的 国王 一个 的 周 ,

再说周安王十五年，

[ˈmɑ:kwis] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Marquis Wen of Wei was seriously ill .
侯爵 温 的 魏 曾是 严重地 患病的 .

魏文侯斯病笃，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒɒŋˈʃan] .
He summoned the crown prince to attack Zhongshan .
他 被召唤 这 王冠 王子 到 攻击 中山 .

召太子击于中山。

[dʒaʊ] [wen] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪ] , [left] [dʒɒŋʃan] .
Zhao Wen , the Crown Prince of Wei , left Zhongshan .
赵 温 , 这 王冠 王子 的 魏 , 左边 中山 .

赵闻魏太子离了中山，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd]['kæpt(ə(r))][aɪ 'ti:] .
They then led their troops to attack and capture it .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 攻击 和 捕获 它 .

乃引兵袭而取之，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [weɪ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [rɪft] .
From then on , Wei and Zhao had a rift .
从 然后 在 , 魏 和 赵 有 一个 裂痕 .

自此魏与赵有隙。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] .
The crown prince returned from his campaign .
这 王冠 王子 返回 从 他的 活动 .

太子击归，

[ˈmɑ:kwɪs] [wen] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Marquis Wen of Wei has already passed away .
侯爵 温 的 魏 有 已经 通过了 离开 .

魏文侯已薨，

[ðə; ði]['empərə(r)] [lɒst] [hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] .
The emperor lost his successor .
这 皇帝 丢失的 他的 接班人 .

乃主丧嗣位，

[ðɪs] [ɪz] ['mɑ:kwɪs] [wu:] .
This is Marquis Wu .
这 是 侯爵 吴 .

是为武侯，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [tjæ] [wen] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He appointed Tian Wen as prime minister .
他 任命 田 温 作为 主要的 部长 .

拜田文为相国。

[wu:][tʃi:] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [frɒm; frəm] [zaɪ] .
Wu Qi entered the court from Xihe .
吴 齐 进入 这 法庭 从 西河 .

吴起自西河入朝，

['θɪŋkɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][hæv; həv] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] ,
Thinking himself to have made great contributions ,
思维 他自己 到 有 制成 伟大的 贡献 ,

自以功大，

- [br'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Manwang became prime minister .
- 成为 主要的 部长 .

满望拜相，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [tjæ] [wen] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Then I heard that Tian Wen had already been appointed as the prime minister .
然后 我 听到 那 田 温 有 已经 到过 任命 作为 这 主要的 部长 .

乃闻已相田文，

[rɪ'zentf(ə)l] [ænd; ənd] [dɪs'pli:zd]
Resentful and displeased
不满 和 不高兴

忿然不悦，

[ðə; ði] [kɔ:t] [edʒ'ɜ:nd] .
The court adjourned .
这 法庭 休会 :

朝退，

[hi:: hi] [met] [tjæ] [wen] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
He met Tian Wen at the gate .
他 遇见 田 温 在 这 门 :

遇田文于门，

[hi:: hi] ['gri:tɪd] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He greeted her and said :
他 问候 她 和 说 :

迎而谓曰：

" [du:: də][ju:: jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv][tʃi:] ? "
"**Do you know the merit of Qi ?**"
" 做 你 知道 这 优点 的 齐 ? "

“子知起之功乎。

[let] [ju: 'es] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'deɪ] .
Let us discuss this today .
让 我们 讨论 这 今天 :

今日请与子论之。

[tjæ] [wen] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Tian Wen cupped his hands and said :
田 温 杯状 他的 双手 和 说 :

"田文拱手曰：“

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:: tə][hɪə(r)] .
I would like to hear .
我 会 喜欢 到 听到 :

愿闻。

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

“起曰：

" [kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , "
"**Commanding the three armies** , "
" 指挥 这 三 军队 , "

“将三军之众，

[tu:: tə] [meɪk] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [fə'get] [ðeə(r)] ['deθs] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [drʌm] .
To make the soldiers forget their deaths at the sound of the drum .
到 制作 这 士兵 忘记 他们的 死亡人数 在 这 声音 的 这 鼓 :

使士卒闻鼓而忘死，

[tu:: tə] [meɪk] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [tu:: tə][ðə; ði] ['kʌntri]
To make contributions to the country
到 制作 贡献 到 这 国家

为国立功，

" [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] ? "
"**Who should rise ?**"
" WHO 应该 上升 ? "

子孰与起？ ”

[ðə; ði][tekst] [ri:dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

文曰：

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] . . . "	
" <u>It would be better to</u> . . . "	“不如。
齐 说 :	
"起曰:”	
[ˈɡʌvənɪŋ] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] <u>Governing all officials</u>	
治理 全部 官员	治百官，
[biː; bi][kləʊz] [tuː; tə][ɔːl] [ˈpi:p(ə)l] <u>Be close to all people</u>	
是 关闭 到 全部 人们	亲万民，
[tuː; tə] [rɪˈplenɪʃ] [ðə; ði] [ˈtrezəri] , <u>To replenish the treasury</u> ,	
到 补充 这 财政部 ,	使府库充实，
[wɪtʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][raɪz] [wɪð] ? <u>Which one should I rise with ?</u>	
哪个 一 应该 我 上升 和 ?	子孰与起？
[ðə; ði][tekst] [riːdz] : <u>The text reads</u> :	
这 文本 阅读 :	“文曰:”
[ˈrɑːðə(r)] . <u>Rather</u> .	
相当 .	不如。
[tʃiː] [ðen] [sed] : <u>Qi then said</u> :	
齐 然后 说 :	“起又曰:
" [baɪ] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [deəd] [nɒt] [ɪnˈveɪd] [ˈiːstwəd] . "	
" <u>By guarding the west of the river , the Qin army dared not invade eastward</u> . "	“守西河而秦兵不敢东犯，
经过 守护 这 西方 的 这 河 , 这 秦 军队 敢于 不是 入侵 向东 . "	
[saʊθ] [kəˈriə] <u>South Korea</u>	
南 韩国	韩、
[dʒaʊ] - , <u>Zhao Binfu</u> ,	
赵 - ,	赵宾服，
" [huː] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] ? "	
" <u>Who should rise ?</u> "	
" WHO 应该 上升 ? "	子孰与起？ ”

[ðə; ði][tekst][ˈɔːlsəʊ] [stɜːts] :
The text also states :
这 文本 还 各州 :

文又曰：

" [aɪ ˈtiː] [wɒd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] . . . "
" It would be better to . . . "
" 它 会 是 更好的 到 . . . "

“不如。

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

"起曰：“

[ðiːz] [θriː] ,
These three ,
这些 三 ,

此三者，

[ɔːl] [maɪ] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə][em ˈiː] .
All my sons are inferior to me .
全部 我的 儿子们 是 下 到 我 .

子皆出我之下，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [əˈbʌv] [em ˈiː]
And the position above me
和 这 位置 多于 我

而位加吾上，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

“文曰：“

[ˈsʌmwʌn] [stəʊl] [ænd; ʌnd][rəʊz] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)] .
Someone stole and rose to power .
某人 偷窃 和 玫瑰 到 力量 .

某叨窃上位，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈʃeɪmfl] .
It is indeed shameful .
它 是 的确 可耻 .

诚然可愧，

[haʊˈevə(r)] , [təˈdeɪ] [ə; eɪ] [ŋjuː] [ˈempərə(r)][hæz; hæz] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
However , today a new emperor has succeeded to the throne .
然而 , 今天 一个 新的 皇帝 有 成功了 到 这 王座 .

然今日新君嗣统，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [daʊt] .
The ruler is young and the country is in doubt .
这 统治者 是 年轻的 和 这 国家 是 在 怀疑 .

主少国疑，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kləʊz] [tuː; tə][hɪm] .
The people are not close to him .
这 人们 是 不是 关闭 到 他 .

百姓不亲，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][dɪd][nɒt] [əˈtætʃ] [aɪ ˈti:] ,
The minister did not attach it ,
这 部长 做过 不是 附 它 ;

大臣未附，

[ɪn] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmerɪts] [ænd; ənd] [etʃiːvmənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈænsesetəz; ˈænsəstəz] ,
In recognition of the merits and achievements of his ancestors ,
在 认出 的 这 优点 和 成就 的 他的 祖先 ;

某特以先世勋旧，

[ðə; ði] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] ,
The lungs are weak ,
这 肺 是 虚弱的 ;

承乏肺腑，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmerɪts] .
Or perhaps it is not the day to discuss merits .
或者 也许 它 是 不是 这 天 到 讨论 优点 .

或者非论功之日也。

[wuː][tʃi:] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [diːp] [θɔːt] .
Wu Qi bowed his head in deep thought .
吴 齐 鞠躬 他的 头 在 深的 想法 .

"吴起俯首沉思，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈsaɪləns] , [hiː; hi] [sed] :
After a long silence , he said :
后 一个 长的 沉默 , 他 说 :

良久曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] . "
" Your words are correct . "
" 你的 字 是 正确的 . "

“子言亦是，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [pəˈzi(ə)n] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][em ˈi:] .
However , this position will ultimately belong to me .
然而 , 这 位置 将要 最终 属于 到 我 .

然此位终当属我。

" [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [əʊvərˈhɜːrd][ðə; ði] [tuː] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðəə(r)] [ˈmerɪts] , "
" A palace attendant overheard the two discussing their merits , "
" 一个 宫殿 服务员 无意中听到 这 二 讨论 他们的 优点 , "

"有内侍闻二人论功之语，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] .
The message was sent to Zhuge Liang .
这 信息 曾是 发送 到 诸葛亮 梁 .

传报武侯，

[ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [wuː][tʃi:] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Zhugue Liang suspected that Wu Qi harbored resentment .
诸葛亮 梁 怀疑 那 吴 齐 藏匿 怨恨 .

武侯疑吴起有怨望之心，

[səʊ] [ðeɪ] [kept] [hɪm] [ðəə(r)] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈsendɪŋ] [hɪm] [əˈweɪ] .
So they kept him there instead of sending him away .
所以 他们 保留 他 那里 反而 的 发送 他 离开 .

遂留起不遣，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [west] [ˈrɪvə(r)] .
They wish to select another person to guard the West River .
他们 希望 到 选择 其他 人 到 警卫 这 西方 河 .

欲另择人为西河守。

[wu:][tʃi:] [fiəd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [ˈmɑ:kwiːs] [wu:] .
Wu Qi feared being executed by Marquis Wu .
吴 齐 害怕 存在 执行 经过 侯爵 吴 :

吴起惧见诛于武侯，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [tʃu:] [stɛɪt] .
He fled to Chu State .
他 逃亡 到 楚 状态 :

出奔楚国。

[kɪŋ] [ˈdɑ:əʊ][pʊ; əv] [tʃu:] , [ˈɪʊ:ŋ] [ji:] , [hæd; həd] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [wu:] [kɪz] [ˈtælənt] .
King Dao of Chu , Xiong Yi , had long admired Wu Qi's talent .
国王 道 的 楚 , 熊 易 , 有 长的 钦佩 吴 气的 天赋 :

楚悼王熊疑素闻吴起之才，

[əˈpʊn] [ˈmi:tiŋ] [hɪm] , [hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [brɪˈstəʊd] [əˈpʊn] [hɪm] [ðə; ði] [si:l] [pʊ; əv] [ˈɒfɪs] .
Upon meeting him , he immediately bestowed upon him the seal of office .
之上 会议 他 , 他 立即地 授予 之上 他 这 海豹 的 办公室 :

一见即以相印授之。

[aɪ][eɪˈem] [fɪld] [wɪð] [ˈendləs] [ˈgrætɪtju:d] .
I am filled with endless gratitude .
我 是 已填 和 无尽的 感激 :

起感恩无已，

[hi:; hi] [ˈredɪli] [tʊk] [aɪˈti:] [əˈpʊn] [hɪmˈself] [tu:; tə] [ɪnˈrɪtʃ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ˈstreŋ(k)θn] [ɪts]
He readily took it upon himself to enrich the country and strengthen its
他 容易 采取 它 之上 他自己 到 丰富 这 国家 和 加强 它是
[ˈmɪlətri] .
military .
军队 :

慨然以富国强兵自任，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [kɪŋ] [ˈdɑ:əʊ] :
Then he asked King Dao :
然后 他 问 国王 道 :

乃请于悼王曰：

[ðə; ði] [ˈterətri] [pʊ; əv] [tʃu:] [spænz] [θˈaʊzəndz] [pʊ; əv] [maɪlz] .
The territory of Chu spans thousands of miles .
这 领土 的 楚 跨度 数千 的 英里 :

“楚国地方数千里，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] ,
More than a million armored soldiers ,
更多的 比 一个 百万 装甲 士兵 ,

带甲百余万，

[aɪˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [strɒŋ] [ænd; ənd] [səˈpres] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
It is advisable to be strong and suppress the feudal lords .
它 是 建议 到 是 强的 和 压制 这 封建 领主们 :

固宜雄压诸侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪŋz] .
He was the leader of the alliance for generations .
他 曾是 这 领导者 的 这 联盟 为了 几代人 :

世为盟主。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ɪmˈpəʊzd] [əˈpʊn][ðə; ði] [ˈneiŋz] .
Therefore , it cannot be imposed upon the nations .
所以 , 它 不能 是 强加 之上 这 国家 :

所以不能加于列国者，

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] .
The art of raising an army has been lost .
这 艺术 的 提高 一个 军队 有 到过 丢失的 .
养兵之道失也。

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] ,
The way to raise an army ,
这 方式 到 增加 一个 军队 ,
夫养兵之道，

[fɜ:st] [ɪn'rɪtʃ] [ðəə(r)] [welθ] ,
First enrich their wealth ,
第一的 丰富 他们的 财富 ,
先阜其财，

[ðen] [ju:z] [ɪts] [streŋθ] .
Then use its strength .
然后 使用 它是 力量 .
后用其力。

[ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] [naʊ] ,
Officials who are not in a hurry now ,
官员 WHO 是 不是 在 一个 匆忙 现在 ,
今不急之官，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ðem; ðəm] ;
The government offices were filled with them ;
这 政府 办公室 是 已填 和 他们 ;
布满朝署；

[ə; eɪ] ['dɪstənt] [klæn] ,
A distant clan ,
一个 遥远 氏族 ,
疏远之族，

['weɪstɪŋ] ['pʌblɪk] [fʌndz] .
Wasting public funds .
浪费 民众 资金 .
糜费公廩。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['əʊnli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [fu:d] [left] ['əʊvə(r)] [frɒm; frəm] ['i:tɪŋ] [ə; eɪ] [fju:]
The soldiers only had a small amount of food left over from eating a few
这 士兵 仅有的 有 一个 小的 数量 的 食物 左边 超过 从 吃 一个 很少
['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] .
bushels of grain .
蒲式耳 的 粮食 .
而战士仅食升斗之余，

[tu:; tə] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] ['kʌntri]
To be willing to sacrifice oneself for one's country
到 是 愿意的 到 牺牲 自己 为了 一个人的 国家
欲使捐躯殉国，

[ɪz] [aɪ 'ti:] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] ?
Is it not difficult ?
是 它 不是 难的 ?
不亦难乎？

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ɪf] [ju:; jʊ] ['tru:li] [hi:d] [maɪ] [əd'vaɪs] ,
Your Majesty , if you truly heed my advice ,
你的 威严 , 如果 你 真的 注意 我的 建议 ,
大王诚听臣计，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [rɪ'dʌndənt] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Eliminate redundant officials ,
排除 多余的 官员 ,

汰冗官，

[ɪk'spelɪŋ] ['eɪliəneɪtɪd] [klænz]
Expelling alienated clans
排出 疏离的 氏族

斥疏族，

[ɔ:l] [stɔ:(r)d] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['grænəri] ,
All stored up in the granary ,
全部 存储 向上 在 这 粮仓 ,

尽储廩禄，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [deə(r)][tu:; tə] [faɪt] .
In preparation for those who dare to fight .
在 准备 为了 那些 WHO 敢 到 斗争 .

以待敢战之士，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['neiʃənz] [pre'sti:ʒ] [wɪl] [dɪ'klaɪn] .
As a result , the nation's prestige will decline .
作为 一个 结果 , 这 国家的 声望 将要 衰退 .

如是而国威不振，

[ðen] [aɪ][beg][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['spi:kɪŋ] ['fɔ:lʃud] !
Then I beg to submit to the punishment for speaking falsehoods !
然后 我 求 到 提交 到 这 惩罚 为了 请讲 谎言 !

则臣请伏妄言之诛！

" [kɪŋ] ['dɑ:əʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] . "
" King Dao followed his plan . "
" 国王 道 随后 他的 计划 . "

"悼王从其计，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sə'dʒestʃən] [wɒz; wəz] [ˌʌnək'septəbl] .
Many of the ministers said that his suggestion was unacceptable .
许多 的 这 部长们 说 那 他的 建议 曾是 不可接受 .

群臣多谓起言不可用，

[kɪŋ] ['dɑ:əʊ][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
King Dao did not listen .
国王 道 做过 不是 听 .

悼王不听。

['ðeəfɔ:(r)] , [wu:] [tʃi:] [wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] [rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['sɪstəm] .
Therefore , Wu Qi was tasked with refining the official system .
所以 , 吴 齐 曾是 任务 和 精制 这 官方的 系统 .

于是使吴起详定官制，

['sevrəl] ['hʌndrəd] [rɪ'dʌndənt] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
Several hundred redundant officials were dismissed .
一些 百 多余的 官员 是 解雇 .

凡削去冗官数百员，

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sti:l] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ɔ:(r)]
The sons of high - ranking officials are not allowed to steal official positions or
这 儿子们 的 高的 - 排行 官员 是 不是 允许 到 偷 官方的 职位 或者

['sælərɪz] [θru:] [ɪm'prɒpə(r)] [mi:nz] .
salaries through improper means .
薪资 通过 不当 方法 .

大臣子弟不得夤缘窃禄。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][fɔː(r); fə(r)] [faɪv]
Furthermore , those of the royal family who have been in the family for five
此外 , 那些 的 这 皇家 家庭 WHO 有 到过 在 这 家庭 为了 五
[ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɔː(r)][mɔː(r)] ,
generations or more ,
几代人 或者 更多的 ,

又公族五世以上者，

[tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)][ðem; ðəm][tuː; tə] [ɜːn] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈlɪvɪŋ]
To enable them to earn their own living
到 使能够 他们 到 赚 他们的 自己的 活的

令自食其力，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [rəʊg] ;
Compared to a rogue ;
比较的 到 一个 流氓 ;

比于编氓；

[faɪv] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ænd; ənd] [bɪˈləʊ] ,
Five generations and below ,
五 几代人 和 以下 ,

五世以下，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ɪts] [ˈdɪstəns] ,
Considering its distance ,
考虑 它是 距离 ,

酌其远近，

[dɪˈsaɪd] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .
Decide in order .
决定 在 命令 .

以次裁之。

[ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl][tæks] [ˈrevənjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [wɒz; wəz] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] .
The national tax revenue of the province was tens of thousands .
这 国家的 税 收入 的 这 省 曾是 十 的 数千 .

所省国赋数万，

[sɪˈlekt] [ðə; ði][məʊst] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Select the most outstanding talents in the country .
选择 这 最多 杰出的 天赋 在 这 国家 .

选国中精锐之士，

[ˈtreɪnɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Training day and night ,
训练 天 和 夜晚 ,

朝夕训练，

[ɪgˈzæmɪn] [ɪts] [məˈtɪəriəlz] [ænd; ənd] [tuːlz] .
Examine its materials and tools .
检查 它是 材料 和 工具 .

阅其材器，

[ðeɪ] [prəˈvaɪdɪd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈklaːsɪz] .
They provided food and drink to the lower classes .
他们 假如 食物 和 喝 到 这 降低 课程 .

以上下其廩食，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [ˈθɪkənd] [tuː; tə] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈθɪknəs] .
Some are thickened to several times their original thickness .
一些 是 增稠 到 一些 时代 他们的 原来的 厚度 .

有加厚至数倍者，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈi:gə(r)][tu;; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [hɪm] .
The soldiers were all eager to encourage him .
这 士兵 是 全部 渴望的 到 鼓励 他 .
士卒莫不竞劝，

[tʃu:] [ðen] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ɪts] [strɒŋ] [ˈmɪlətri] ,
Chu then relied on its strong military ,
楚 然后 依赖 在 它是 强的 军队 ,
楚遂以兵强，

[ˈdɑːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Dominating the world .
占据主导地位 这 世界 .
雄视天下。

[ˈʃɑːnˈʃiː]
Shanxi
山西
三晋、

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[tʃɪn] [fɪəd] [aɪ ˈtiː] .
Qin feared it .
秦 害怕 它 .
秦咸畏之，

[ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [mɔ:n]
The reign of King Mourn
这 在位 的 国王 哀悼
终悼王之世，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [send] [mɔ:(r)] [tru:ps] .
They dared not send more troops .
他们 敢于 不是 发送 更多的 军队 .
不敢加兵。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
And the death of the King ,
和 这 死亡 的 这 国王 ,
及悼王薨，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈfju:nərəl][kʊd; kəd] [teɪk] [pleɪs] ,
Before the funeral could take place ,
前 这 葬礼 可以 拿 地方 ,
未及殡敛，

[ðəʊz] [sʌnz] [ɒv; əv][ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv] [tʃu:] [hu:] [lɒst] [ðeə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz]
Those sons of nobles and ministers of Chu who lost their official positions
那些 儿子们 的 贵族 和 部长们 的 楚 WHO 丢失的 他们的 官方的 职位
楚贵戚大臣子弟失禄者，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈprɪəriəd][tu;; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel]
Taking advantage of the mourning period to rebel
采取 优势 的 这 丧 时期 到 反叛
乘丧作乱，

[hi;; hi] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [wu:][tʃiː] .
He wanted to kill Wu Qi .
他 通缉 到 杀 吴 齐 .
欲杀吴起。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈtʃeɪmbəz] .
They rushed to the palace chambers .
他们 匆忙 到 这 宫殿 房间 .

起奔入宫寝，

[ðə; ði] [kraʊd] , [ɑːmd] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] , [geɪv] [tʃeɪs] .
The crowd , armed with bows and arrows , gave chase .
这 人群 , 武装 和 弓 和 箭头 , 给予 追赶 .

众持弓矢追之，

[tʃiː] [ˈriːələɪzd] [hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Qi realized he was no match for them .
齐 已实现 他 曾是 不 匹配 为了 他们 .

起知力不能敌，

[hiː; hi] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] , [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kɔːps] .
He lay prostrate , embracing the king's corpse .
他 躺 前列腺 , 拥抱 这 国王的 尸体 .

抱王尸而伏，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈvɒlɪd] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd][ˈfaɪəd] .
The crowd volleyed arrows and fired .
这 人群 凌空抽射 箭头 和 被解雇 .

众攒箭射起，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋz] [kɔːps] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ] [ˈsevrəl] [ˈæərəʊs] .
Even the king's corpse was hit by several arrows .
甚至 这 国王的 尸体 曾是 打 经过 一些 箭头 .

连王尸也中了数箭，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :

他 喊叫 高声 :

起大叫曰：

" [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈpɪti] . "
" His death is not a pity . "
" 他的 死亡 是 不是 一个 遗憾 . "

“某死不足惜，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The ministers harbored resentment towards the king .
这 部长们 藏匿 怨恨 向 这 国王 .

诸臣衔恨于王，

[ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][ɪts] [rɪˈmeɪnz]
The execution of the body and its remains
这 执行 的 这 身体 和 它是 遗迹

僂及其尸，

[aʊtˈreɪdʒəs]
Outrageous

令人愤慨

大逆不道，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [tʃuː] !
How could they possibly escape the laws of Chu !
如何 可以 他们 可能 逃脱 这 法律 的 楚 !

岂能逃楚国之法哉！

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [fel] [ˈsaɪlənt] .
He finished speaking and then fell silent .
他 完成的 请讲 和 然后 跌倒 沉默的 .

"言毕而绝，

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [wu:] [kɪz] [wɜ:dz] ,
Upon hearing Wu Qi's words ,
之上 听力 吴 气的 字 ,

众闻吴起之言，

[ðeɪ] ['skætəd] [ɪn][fiə(r)] .
They scattered in fear .
他们 疏散 在 害怕 .

惧而散走。

[kraʊn] [prɪns] [ʃi'ɔ:ŋ] [zæŋ] [sək'si:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Xiong Zang succeeded to the throne .
王冠 王子 熊 臧 成功了 到 这 王座 .

太子熊臧嗣位，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [kɪŋ] [su:] .
He was known as King Su .
他 曾是 已知 作为 国王 苏 .

是为肃王。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

[tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ʃu:tɪŋ] [ə; eɪ] [kɔ:ps] ,
To investigate the crime of shooting a corpse ,
到 调查 这 犯罪 的 射击 一个 尸体 ,

追理射尸之罪，

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [ʃi'ɔ:ŋ] - , [led][ðə; ði] [tru:ps] .
His brother, Xiong Liangfu, led the troops .
他的 兄弟 , 熊 - , 引领 这 军队 .

使其弟熊良夫率兵，

[ðəʊz] [hu:] [bɪ'kʌm] ['enəmi:z] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:trɪd][wʌn][baɪ][wʌn] .
Those who become enemies will be executed one by one .
那些 WHO 变得 敌人 将要 是 执行 一 经过 一 .

收为敌者次第诛之，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈfæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] .
More than seventy families were wiped out .
更多的 比 七十 家庭 是 擦拭 出去 .

凡灭七十余家。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹云：

[hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] .
He hoped to serve as a high - ranking official for life .
他 希望 到 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 为了 生活 .

满望终身作大臣，

[hi:; hi] ['mə:də] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] .
He murdered his wife and betrayed his mother, committing a heinous crime .
他 被谋杀 他的 妻子 和 背叛 他的 母亲 , 提交 一个 令人发指的 犯罪 .

杀妻叛母绝人伦。

[hu:] [nju:] [ðæt] ['lʌ; lu:][ænd; ənd] [weɪ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [laɪk] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)] ?
Who knew that Lu and Wei would become like flowing water ?
WHO 知道 那 鲁 和 魏 会 变得 喜欢 流动 水 ?

谁知鲁魏成流水，

[ˈʌltɪmətli] , [d̥ə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][d̥ə; ði] [tʃu:] [ˈpi:p(ə)] [wɒz; wəz] [lɒst] !
Ultimately , the body of the Chu people was lost !
最终 , 这 身体 的 这 楚 人们 曾是 丢失的 !
到底身躯丧楚人!

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] ,
There is another poem ,
那里 是 其他 诗 ,
又有一诗,

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [d̥æʔ] [wu:] [ˈfu:] [rɪˈvaɪzd] [d̥ə; ði] [kɔ:ps] [ɒv; əv][d̥ə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz]
It is said that Wu Fu revised the corpse of the King in order to avenge his
它 是 说 那 吴 傅 修改 这 尸体 的 这 国王 在 命令 到 报仇 他的
[deθ] .
death .
死亡 .

说吴起伏王尸以求报其仇,
[ˈi:v(ə)n] [ɪn] [deθ] , [wʌn] [rɪˈteɪnz] [ˈwɪzdəm] .
Even in death , one retains wisdom .
甚至 在 死亡 , 一 保留 智慧 .
死尚有余智也。

[æz; əz][d̥ə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :
诗云:

[hi; hi] [wʊd] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He would not hesitate to die for his country .
他 会 不是 犹豫 到 死 为了 他的 国家 .
为国忘身死不辞,

[ˈkleɪvəli] , [d̥ə; ði] [θɪ:fs] [ˈæərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)] [eɪmd] [æt; ət][d̥ə; ði] [kɪŋz] [kɔ:ps] .
Cleverly , the thief's arrows were aimed at the king's corpse .
巧妙地 , 这 小偷的 箭头 是 旨在 在 这 国王的 尸体 .
巧将贼矢集王尸。

[ɔ:lˈðəʊ] [d̥ə; ði] [lɔ:] [rɪˈkwaɪəz] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ,
Although the law requires execution ,
虽然 这 法律 需要 执行 ,
虽然王法应诛灭,

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] [rɪˈvendʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpʌblɪk] [ɡʊˈlɪ:vənsɪz] , [ðeɪ] [sɔ:t] [rɪˈvendʒ] [fɔ:(r); fə(r)]
Instead of seeking revenge for public grievances , they sought revenge for
反而 的 寻求 复仇 为了 民众 不满 , 他们 寻求 复仇 为了
[ˈpraɪvət] [wʌnz] .
private ones .
私人的 一个 .

不报公仇却报私。

[tu:; tə][pʊt][aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头,

[ˈmi:nwaɪl] , [tjæ] [hi; hi] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [d̥ə; ði] [ˈmɑ:kwi:s] [ɒv; əv][tʃi:] ,
Meanwhile , Tian He declared himself the Marquis of Qi ,
同时 , 田 他 声明 他自己 这 侯爵 的 齐 ,
却说田和自为齐侯,

[hiː; hi][daɪd][ˈɑːftə(r)][tuː][ˈiːəz] .
He died after two years .
他 死亡 后 二 年 ；

凡二年而薨，

[hiː; hi][tʃuːˈɑːn][ziːˈaɪ][wuː] ,
He Chuan Zi Wu ,
他 川 子 吴 ；

和传子午，

[wuː] - - ,
Wu Chuanzi Yinqi ,
吴 - - ；

午传子因齐，

[wen][tʃiː][wɒz; wəz][ɪˈstæblɪʃt]
When Qi was established
什么时候 齐 曾是 已确立的

当因齐之立，

[ðɪs][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈtwenti] - [θɜːd][jɪə(r)][ɒv; əv][kɪŋ][æn; ən][ɒv; əv][dʒəʊ] .
This was the twenty - third year of King An of Zhou .
这 曾是 这 二十 - 第三 年 的 国王 一个 的 周 ；

乃周安王之二十三年也。

[tʃiː][rɪˈlaɪd][ɒn][ɪts][welθ][ænd; ənd][ˈmɪlətri][ˈstreŋθ] .
Qi relied on its wealth and military strength .
齐 依赖 在 它是 财富 和 军队 力量 ；

因齐自恃国富兵强，

[siː][wuː] ,
See Wu ,
看 吴 ；

见吴、

[juːeɪ][ænd; ənd][ˈdʒuː][dɪˈkleəd][ðəmˈselvz][kɪŋz] .
Yue and Ju declared themselves kings .
岳 和 朱 声明 他们自己 国王 ；

越俱称王，

[ˈmɪʃ(ə)n][bæk][ænd; ənd][fɔːθ]
Mission back and forth
使命 后退 和 前进

使命往来，

[ðeɪ][ɔːl][juːst][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][kɪŋ] .
They all used the title of king .
他们 全部 用过的 这 标题 的 国王 ；

俱用王号，

[ʌnˈwɪlɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ɪnˈfɪəriə(r)] ,
Unwilling to be inferior ,
不情愿 到 是 下 ；

不甘为下，

[juːˈzɜːpɪŋ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][kɪŋ][ɒv; əv][tʃiː]
Usurping the title of King of Qi
篡位 这 标题 的 国王 的 齐

僭称齐王，

[hiː; hi][bɪˈkeɪm][kɪŋ][weɪ][ɒv; əv][tʃiː] .
He became King Wei of Qi .
他 成为 国王 魏 的 齐 ；

是为齐威王。

[wen] [ˈmɑ:kwis] [weɪ] [hɜ:d] [ðæt] [tʃi:] [hæd; həd] [dɪ'kleəd] [ɪt'self] [kɪŋ] ,
When Marquis Wei heard that Qi had declared itself king ,
什么时候 侯爵 魏 听到 那 齐 有 声明 本身 国王 ,
魏侯闻齐称王，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

[waɪ] [ɪz] [weɪ] [ɪn'fɪəriə(r)] [tu:; tə] [tʃi:] ?
Why is Wei inferior to Qi ?
为什么 是 魏 下 到 齐 ?
“魏何以不如齐？

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] . "
" Therefore , he was also called the King of Wei . "
" 所以 , 他 曾是 还 称为 这 国王 的 魏 . "
"于是亦称魏王，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] [hu:m] [menʃiəs] [met] .
This refers to the King Hui of Liang whom Mencius met .
这 指 到 这 国王 惠 的 梁 谁 孟子 遇见 .
即孟子所见梁惠王也。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [weɪ] [ɒv; əv] [tʃi:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Furthermore , after King Wei of Qi ascended the throne ,
此外 , 后 国王 魏 的 齐 上升 这 王座 ,
再说齐威王既立，

[ˈdeɪlɪ] [laɪf] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Daily life was filled with wine and women .
日常的 生活 曾是 已填 和 葡萄酒 和 女性 .
日事酒色，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ˈmju:zɪk] .
Listen to music .
听 到 音乐 .
听音乐，

[nɪ'glectɪŋ] [steɪt] [ə'feəz] .
Neglecting state affairs .
疏忽 状态 事务 .
不修国政。

[ˈəʊvə(r)] [naɪn] [jɪəz] ,
Over nine years ,
超过 九 年 ,
九年之间，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国
韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,
魏、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[dʒəʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Zhao Xi raised an army to attack .
赵 习 提高 一个 军队 到 攻击 .
赵悉起兵来伐，

[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [diˈfiːt] .
The border general suffered repeated defeats .
这 边界 一般的 遭受 重复 失败 .
边将屡败。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] ,
There was a scholar ,
那里 曾是 一个 学者 ,
有一士人，

[ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] ,
Knocking on the gate to request an audience ,
敲门 在 这 门 到 要求 一个 观众 ,
叩阊求见，

[self] - [prəˈkleɪmd] :
Self - proclaimed :
自己 - 宣布 :
自称：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zuː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒɪ] . "
" **His surname is Zou , and his given name is Ji . "**
" 他的 姓 是 邹 , 和 他的 给定 姓名 是 季 . "
"姓驺名忌，

[tʃaɪˈniːz]
Chinese
中国人
本国人，

[ʒɪkɪn] ,
Zhiqin ,
志勤 ,
知琴，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɡʊd] [njuːz] ,
Hearing the king's good news ,
听力 这 国王的 好的 消息 ,
闻王好音，

[hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He has come specifically to request an audience .
他 有 来 具体来说 到 要求 一个 观众 .
特来求见。

[kɪŋ] [weɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
King Wei summoned him for an audience .
国王 魏 被召唤 他 为了 一个 观众 .
"威王召而见之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [siːt] .
He was granted a seat .
他 曾是 的确 一个 座位 .
赐之坐，

[pleɪs] [ðə; ði] ['teɪblz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Place the tables on the left and right .
地方 这 表格 在 这 左边 和 正确的 :

使左右置几，

[ðə; ði][ˈzɪðə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [brɪˈfɔː(r)] [hɪm] .
The zither was placed before him .
这 箏 曾是 放置 前 他 :

进琴于前，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [təˈbuː] [tuː; tə] [strəʊk] [ðə; ði] [strɪŋz] [wɪˈðəʊt] [ˈpleɪɪŋ] [ðəm; ðəm] .
It is taboo to stroke the strings without playing them .
它 是 忌讳 到 中风 这 字符串 没有 玩耍 他们 :

忌抚弦而不弹，

[kɪŋ] [weɪ] [ɑːskt] :
King Wei asked :
国王 魏 问 :

威王问曰：“

[ˈmɪstə(r)] . [wen] [ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
Mr . Wen is skilled at playing the zither .
先生 温 是 熟练 在 玩耍 这 箏 :

闻先生善琴，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [waɪz] [wɜːdz] .
I wish to hear your wise words .
我 希望 到 听到 你的 明智的 字 :

寡人愿闻至音，

[naʊ] [aɪ] [strʌm] [ðə; ði] [strɪŋz] [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [pleɪ] .
Now I strum the strings but do not play .
现在 我 弹奏 这 字符串 但 做 不是 玩 :

今抚弦而不弹，

[ɪz][ðə; ði][ˈzɪðə(r)][nɒt] [ɡʊd] ?
Is the zither not good ?
是 这 箏 不是 好的 ?

岂琴不佳乎，

[ɪz][ðəə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['lækɪŋ] [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ?
Is there something lacking in my opinion ?
是 那里 某物 缺乏 在 我的 观点 ?

抑有不足于寡人耶？

" - [dɪˈskaːdɪd] [hɪz; ɪz][ˈzɪðə(r)] . "
" **Zouji discarded his zither .** "
" - 丢弃 他的 箏 : "

"殆忌舍琴，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [streɪt] [feɪs] :
He replied with a straight face :
他 回复 和 一个 直的 脸 :

正容而对曰：

" [wɒt] [aɪ] [nəʊ] [ɪz] . . . "
" **What I know is . . .** "
" 什么 我 知道 是 : . . . "

“臣所知者，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] ,
The principles of playing the zither ,
这 原则 的 玩耍 这 箏 ,

琴理也，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd][ˈzɪðə(r)] [ˈstrɪŋz] . . .
As for the sound of silk and zither strings . . .
作为 为了 这 声音 的 丝绸 和 箏 字符串 . . .

若夫丝桐之声，

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [mjuːˈzɪʃənz] ,
The affairs of musicians ,
这 事务 的 音乐家 ,

乐工之事，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] ,
Although I know this ,
虽然 我 知道 这 ,

臣虽知之，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɪəz] .
This is not enough to offend the king's ears .
这 是 不是 足够的 到 得罪 这 国王的 耳朵 .

不足以辱王之听也。”

[kɪŋ] [weɪ] [sed] :
King Wei said :
国王 魏 说 :

威王曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] ? "
" What is the principle of playing the zither ? "
" 什么 是 这 原则 的 玩耍 这 箏 ? "

“琴理如何，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][aɪˈtiː] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[zuː] [dʒi] [rɪˈplaɪd] :
Zou Ji replied :
邹 季 回复 :

驺忌对曰：

" [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ˈpleɪə(r)] ,
" The zither player ,
" 这 箏 玩家 ,

“琴者，

[aɪˈtiː][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] .
It is forbidden .
它 是 禁止 .

禁也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈluːdnəs; ˈljuːdnəs][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] .
Therefore , lewdness is forbidden .
所以 , 淫秽 是 禁止 .

所以禁止淫邪，

[tuː; tə] [brɪŋ] [θɪŋz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] .
To bring things back to the right path .
到 带来 事物 后退 到 这 正确的 小路 .

使归于正。

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [meɪd] [ðə; ði][tʃɪn] ([ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈstrɪŋd] [ˈzɪðə(r)]) .
In ancient times , Fuxi made the qin (a seven - stringed zither) .
在 古老的 时代 , 伏羲 制成 这 秦 (一个 七 - 弦 箏) .

昔伏羲作琴，

[,aɪˈtiː][ɪz] [θriː] [fiːt] [sɪks] [ˈɪntʃɪz] [ænd; ənd][sɪks][fen] [lɒŋ] .
It is three feet six inches and six fen long .
它是三脚六英寸和六分长的。
长三尺六寸六分，

[,aɪˈtiː] [ˌreprɪˈzents] - [deɪz] ;
It represents 366 days ;
它代表 - 天 ；
象三百六十六日也；

[sɪks] [ˈɪntʃɪz] [waɪd]
Six inches wide
六 英寸 宽的
广六寸，

[,aɪˈtiː] [ˈsɪmbəlaɪz] [ðə; ði][sɪks][dəˈrekʃ(ə)nz] ;
It symbolizes the six directions ;
它 象征着 这 六 方向 ；
象六合也；

[waɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] [ɪn][ðə; ði] [bæk]
Wide in the front and narrow in the back
宽的 在 这 正面 和 狭窄的 在 这 后退
前广后狭，

[,aɪˈtiː] [ˈsɪmbəlaɪz] [ˈhaɪərəːki] ;
It symbolizes hierarchy ;
它 象征着 等级制度 ；
象尊卑也；

[ðə; ði][tɒp][ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɪz][skweə(r)] .
The top is round and the bottom is square .
这 顶部 是 圆形的 和 这 底部 是 正方形 ；
上圆下方，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ;
The law is the law of Heaven and Earth ;
这 法律 是 这 法律 的 天堂 和 地球 ；
法天地也；

[faɪv] [strɪŋz] ,
Five strings ,
五 字符串 ；
五弦，

[,aɪˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] ;
It resembles the Five Elements ;
它 类似 这 五 元素 ；
象五行也；

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [strɪŋ] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
The large string is for you ,
这 大的 细绳 是 为了 你 ；
大弦为君，

[ˈʃaʊ] [ˈʃiːˈɑːn] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] .
Xiao Xian became a minister .
肖 西安 成为 一个 部长 ；
小弦为臣。

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ɪts] [spi:d] [ænd; ənd] [ɪn'tensətɪ] , [wɪtʃ] [dɪ'tɜ:mɪnz] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz]
Its sound is determined by its speed and intensity , which determines whether it is
它是 声音 是 决定 经过 它是 速度 和 强度 , 哪个 决定 无论 它 是
[kliə(r)][ɔ:(r)] ['tɜ:bɪd] .
clear or turbid .
清除 或者 混浊 .

其音以缓急为清浊：

[ðə; ði] ['tɜ:bɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] - ['maɪndɪd][bʌt; bət] [nɒt] [læks] .
The turbid are broad - minded but not lax .
这 混浊 是 广阔 - 有思想 但 不是 松散 .

浊者宽而不弛，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ru:lə(r)] ;
The Way of the Ruler ;
这 方式 的 这 统治者 ;

君道也；

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] ['bɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [wɪl] [nɒt][ækt] ['rekləsli] .
A person who is honest and upright will not act recklessly .
一个 人 WHO 是 诚实的 和 直立 将要 不是 行为 鲁莽地 .

清者廉而不乱，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
This is the way of the subject .
这 是 这 方式 的 这 主题 .

臣道也。

[ðə; ði][fɜ:st] [strɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [gɒŋ] (-) .
The first string is the Gong (宫) .
这 第一的 细绳 是 这 锣 (-) .

一弦为宫，

[ðə; ði]['sekənd] [kɔ:d] [ɪz][ðə; ði]['kwəʊ(ə)nt] .
The second chord is the quotient .
这 第二 弦 是 这 商 .

次弦为商，

[nekst][ɪz][ðə; ði]['æŋg(ə)] .
Next is the angle .
下一个 是 这 角度 .

次为角，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz] [kɔ:ld] " [dʒɛŋ] " .
The next one is called " Zheng " .
这 下一个 一 是 称为 " 郑 " .

次为徵，

[nekst][ɪz] [ju] .
Next is Yu .
下一个 是 于 .

次为羽。

[kɪŋ] [wen] ,
King Wen ,
国王 温 ,

文王、

[kɪŋ] [wu:] ['ædɪd] [wʌn] [strɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [strɪŋ] .
King Wu added one string to each string .
国王 吴 额外 一 细绳 到 每个 细绳 .

武王各加一弦，

- [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)] .
Wenxian is the young palace official .
- 是 这 年轻的 宫殿 官方的 .

文弦为少宫，

[wu:] ['i: 'ɑ: n][ɪz][ə; eɪ] [[aʊ] [[æŋ] .
Wu Xian is a Shao Shang .
吴 西安 是 一个 邵 尚 .

武弦为少商，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] ['hɑ: mənəɪz] [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi: n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] .
This is to harmonize the relationship between ruler and subject .
这 是 到 协调 这 关系 之间 统治者 和 主题 .

以合君臣之恩也。

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['hɑ: mənɪ] .
The ruler and his ministers are in harmony .
这 统治者 和 他的 部长们 是 在 和谐 .

君臣相得，

['hɑ: mənɪ] [bɪ'twi: n] ['gʌvən mən t] [ænd; ənd] [dɪ'kri:]
Harmony between government and decree
和谐 之间 政府 和 法令

政令和谐，

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ə; eɪ] ['kʌntri]
The way to govern a country
这 方式 到 治理 一个 国家

治国之道，

[ðæt s] [ɔ: l] [ðeə(r)][ɪz][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

不过如此。”

[kɪŋ] [wei] [sed] :
King Wei said :
国王 魏 说 :

威王曰：

" [gʊd] [θɪŋ] ,
" **Good thing ,**
" 好的 事物 ,

“善哉，

[sɜ:(r)] , [sɪns] [hi:; hi] [nəʊz] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l z][ɒv; əv][pɪ'ænəʊ] ,
Sir , since he knows the principles of piano ,
先生 , 自从 他 知道 这 原则 的 钢琴 ,

先生既知琴理，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['zɪðə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪg'zæmɪnd] .
The sound of the zither must be examined .
这 声音 的 这 箏 必须 是 检查 .

必审琴音，

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [traɪ] ['pleɪŋ] [,aɪ 'ti:] . "
" **I would like to invite you to try playing it .** "
" 我 会 喜欢 到 邀请 你 到 尝试 玩耍 它 . "

愿先生试一弹之。”

[zu:] [dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Zou Ji replied :
邹 季 回复 :

驺忌对曰：

" [ai] [meɪk] [maɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] . "

" **I make my living by playing the zither .** "

" 我 制作 我的 活的 经过 玩耍 这 箏 ； "

“臣以琴为事，

[ðen] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] ；

Then examine the instrument for playing the zither ；

然后 检查 这 乐器 为了 玩耍 这 箏 ；

则申于为琴；

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [teɪks] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][praɪ'brəti] .

Your Majesty takes the affairs of the state as your priority .

你的 威严 需要 这 事务 的 这 状态 作为 你的 优先事项 ；

大王以国为事，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt] [bi:; bi] [dɪ'sɜ:nɪŋ] [ɪn] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ？

How could one not be discerning in governing the country ？

如何 可以 一 不是 是 有洞察力 在 治理 这 国家 ？

岂不申于为国哉？

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['gʌvnz] [ðə; ði] ['kʌntri] [bʌt; bət] [feɪlz] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [,aɪ 'ti:] [rɪ'fektɪvli] .

Now Your Majesty governs the country but fails to govern it effectively .

现在 你的 威严 统治 这 国家 但 失败 到 治理 它 有效地 ；

今大王抚国而不治，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [hi:; hi] [jɪtʃən] [pleɪz] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] [bʌt; bət] ['dʌznt] ['æktʃuəli] [pleɪ] [,aɪ 'ti:] ？

Why is it that He Yichen plays the zither but doesn't actually play it ？

为什么 是 它 那 他 易辰 演出 这 箏 但 不 实际上 玩 它 ？

何异臣之抚琴而不弹乎？

[aɪ] [strəʊk] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] [bʌt; bət] [du:; də] [nɒt] [pleɪ] [,aɪ 'ti:] .

I stroke the zither but do not play it .

我 中风 这 箏 但 做 不是 玩 它 ；

臣抚琴而不弹，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] ['sætɪsfai] [ðə; ði] [kɪŋz] ['wɪʃɪz] ；

There is no way to satisfy the king's wishes ；

那里 是 不 方式 到 满足 这 国王的 愿望 ；

无以畅大王之意；

[ðə; ði] [kɪŋ] ['pæsɪfai] [ðə; ði] ['kʌntri] [bʌt; bət] [feɪlz] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [,aɪ 'ti:] .

The king pacifies the country but fails to govern it .

这 国王 安抚 这 国家 但 失败 到 治理 它 ；

大王抚国而不治，

[aɪ][frə(r)] [ðɪs] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['sætɪsfai] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ！

I fear this will not be able to satisfy the will of the people ！

我 害怕 这 将要 不是 是 有能力的 到 满足 这 将要 的 这 人们 ！

恐无以畅万民之意也！ ”

[kɪŋ] [wei] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ænd] [sed] ；

King Wei was astonished and said ；

国王 魏 曾是 惊讶 和 说 ；

威王愕然曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [ju:st] [jɔ:(r); jə(r)] ['zɪðə(r)] [tu:; tə] [əd'vaɪz] [em 'i:] . "

" **Sir , you used your zither to advise me .** "

" 先生 ， 你 用过的 你的 箏 到 建议 我 ； "

“先生以琴谏寡人，

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ！ "

" **I have received your command ！** "

" 我 有 已收到 你的 命令 ！ "

寡人闻命矣！ ”

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][kept][ɪn][ðə; ði][raɪt][ruːm] .

So he was kept in the right room .
所以 他 曾是 保留 在 这 正确的 房间 .

遂留之右室。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hiː; hi][beɪðd][ænd; ənd][ðen][ˈsʌmənd][hɪm] .

He bathed and then summoned him .
他 洗澡 和 然后 被召唤 他 .

沐浴而召之，

[dɪ'skʌʃɪŋ][stet][ə'feəz][wɪð][hɪm]
Discussing state affairs with him
讨论 状态 事务 和 他

与之谈论国事，

[zuː][dʒi][əd'vaɪzd][kɪŋ][weɪ][tuː; tə][ˈmɒdərət][hɪz; ɪz][ˈdrɪŋkɪŋ][ænd; ənd][ə'vɔɪd][ɪk'sesɪv][ɪn'dʌlɪdʒəns]
Zou Ji advised King Wei to moderate his drinking and avoid excessive indulgence
邹 季 建议 国王 魏 到 缓和 他的 喝 和 避免 过多的 放纵

[ɪn][ˈsenʃuəl][ˈpleɪzəz] .
in sensual pleasures .
在 感性的 快乐 .

驺忌劝威王节饮远色，

[ˈverɪfaɪ][ðə; ði][neɪm][ænd; ənd][fæktz] .
Verify the name and facts .
核实 这 姓名 和 事实 .

核名实，

[doʊnt][biː; bi][ə; eɪ][ˈtretʃərəs][ɔː(r)][ˈwɪkɪd][ˈpɜːs(ə)n] .
Don't be a treacherous or wicked person .
不 是 一个 奸诈 或者 邪恶 人 .

别忠佞，

[piːs][ænd; ənd][edʒu'keɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpiːp(ə)]
Peace and education for the people
和平 和 教育 为了 这 人们

息民教战，

[tuː; tə][rʌn][ə; eɪ][ˈbɪznəs][ɒv; əv][ˈtɪrəni] .
To run a business of tyranny .
到 跑步 一个 商业 的 暴政 .

经营霸王之业。

[kɪŋ][weɪ][wɒz; wəz][əʊvə'dʒɔɪd] .
King Wei was overjoyed .
国王 魏 曾是 欣喜若狂 .

威王大悦，

[hiː; hi][ə'pɔɪntɪd][zuː][dʒi][æz; əz][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)] .
He appointed Zou Ji as prime minister .
他 任命 邹 季 作为 主要的 部长 .

即拜驺忌为相国。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌnz][ə; eɪ][dɪ'beɪtə(r)][nemd][tʃuːnjuː][kʊn] ,
There was once a debater named Chunyu Kun ,
那里 曾是 一次 一个 辩论者 命名 淳于 昆 ,

时有辩士淳于髡，

[ˈsiːɪŋ] [zuː] [dʒi] [ˈkæʒuəli] [teɪk] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] ,
Seeing Zou Ji casually take the seal of office ,
看到 邹 季 随意地 拿 这 海豹 的 办公室 ,
见驹忌唾手取相印,

[ˌʌŋkənˈvɪnst] ,
Unconvinced ,
不信服 ,
心中不服,

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [tuː; tə] [siː] [zuː] [dʒi] .
He led his followers to see Zou Ji .
他 引领 他的 追随者 到 看 邹 季 :
率其徒往见驹忌。

[əˈvɔɪd] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ɪkˈsesɪv] [ˈkɜːtəsi] .
Avoid receiving someone with excessive courtesy .
避免 接收 某人 和 过多的 礼貌 :
忌接之甚恭,

[ðə; ði] [spɑːs] [heə(r)][hæd; həd][æn; ən] [ˈærəɡənt] [eə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
The sparse hair had an arrogant air about it .
这 疏 头发 有 一个 傲慢的 空气 关于 它 :
髭有傲色,

[hiː; hi] [went] [streɪt] [ɪn][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He went straight in and sat down .
他 去 直的 在 和 卫星 向下 :
直入踞上坐,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒi] :
He said to Ji :
他 说 到 季 :
谓忌曰:

" [ðə; ði] [spɑːs] - [heəd] [mæn][hæz; həz] [ˈfuːliʃ] [æmˈbɪʃənz] . "
" **The sparse - haired man has foolish ambitions** . "
" 这 疏 - 头发 男人 有 愚蠢 抱负 : "
“髭有愚志,

[wɪʃ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
wish to present this to the Chancellor .
希望 到 展示 这 到 这 校长 :
愿陈于相国之前,

" [ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [ðæt] [juː; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] ? "
" **Is it possible that you don't know ?** "
" 是 它 可能的 那 你 不 知道 ? "
不识可否? "

[təˈbuː] [sez] :
Taboo says :
忌讳 说道 :
忌曰:

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] . "
" **I would like to hear** . "
" 我 会 喜欢 到 听到 : "
“愿闻。”

[tʃuːnjuː] [kun] [sed] :
Chunyu Kun said :
淳于 昆 说 :
淳于髭曰:

" [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [ˈneɪə(r)] [li:v] [ɪts] [ˈmʌðə(r)] . "

" A child should never leave its mother . "

" 一个 孩子 应该 绝不 离开 它是 母亲 . "

“子不离母，

[ə; eɪ] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [li:v] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .

A wife should not leave her husband .

一个 妻子 应该 不是 离开 她 丈夫 .

妇不离夫。

" [dʒi] [sed] : "

" Ji said : "

" 季 说 : "

"忌曰：“

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əkˈsept] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .

I humbly accept your instruction .

我 谦卑地 接受 你的 操作说明 .

谨受教，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [streɪ] [tu:] [fa:(r)] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] [saɪd] .

I dare not stray too far from your side .

我 敢 不是 流浪 也 远的 从 你的 边 .

不敢远于君侧。

[kʊn] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

Kun also said :

昆 还 说 :

"髡又曰：

" [ˈθɔ:rn,wʊd] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [wi:lz] . "

" Thornwood was used to make wheels . "

" 荆棘林 曾是 用过的 到 制作 车轮 . "

“棘木为轮，

[ˈkəʊtɪd] [wɪð] [lɑ:d] ,

Coated with lard ,

涂层 和 猪油 ,

涂以猪脂，

[ɪkˈstri:mli] [ˈslɪpəri] ;

Extremely slippery ;

极其 滑 ;

至滑也；

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈsɜ:tɪd] [ɪntu:][ðə; ði][skweə(r)] [həʊl] , [aɪ ˈti:][wɪl] [nɒt] [ˈɒpəreɪt] .

If it is inserted into the square hole , it will not operate .

如果 它 是 插入 进入 这 正方形 洞 , 它 将要 不是 操作 .

投于方孔则不能运转。

" [dʒi] [sed] : "

" Ji said : "

" 季 说 : "

"忌曰：“

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əkˈsept] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .

I humbly accept your instruction .

我 谦卑地 接受 你的 操作说明 .

谨受教，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [rɪˈfju:z] [ˈpi:pəlz] [rɪˈkwests] .

I dare not refuse people's requests .

我 敢 不是 拒绝 人们的 请求 .

不敢不顺人情。

[kʊn] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Kun also said :
昆 还 说 :

"髡又曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɪz] [ɡluːd] [təˈgeðə(r)] . . . "
Although the bow is glued together . . . "
" 虽然 这 弓 是 胶合 一起 . . . "

“弓干虽胶，

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈzɒlvd] ;
Sometimes it is resolved ;
有时 它 是 已解决 ;

有时而解；

[ɔːl] [striːmz] [fləʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
All streams flow to the sea .
全部 溪流 流动 到 这 海 .

众流赴海，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [kəmˈpætəb(ə)] .
Naturally compatible .
自然 兼容的 .

自然而合。

" [dʒi] [sed] : "
" Ji said : "
" 季 说 : "

"忌曰：“

[ai] [ˈhʌmbli] [əkˈsept] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
I humbly accept your instruction .
我 谦卑地 接受 你的 操作说明 .

谨受教，

[ai][deə(r)][nɒt] [feɪl][tuː; tə][biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
I dare not fail to be close to the people .
我 敢 不是 失败 到 是 关闭 到 这 人们 .

不敢不亲附于万民。

[kʊn] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Kun also said :
昆 还 说 :

"髡又曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][fɒks][fɜː(r)] [kəʊt] [ɪz] [wɔːn] [aʊt] . . . "
Although the fox fur coat is worn out . . . "
" 虽然 这 狐狸 毛皮 外套 是 磨损 出去 . . . "

“狐裘虽敝，

[duː; də][nɒt] [juːz][ðə; ði] [skɪn][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [dəʊg][tuː; tə] [rɪˈplenɪʃ] [aɪ ˈtiː] .
Do not use the skin of a yellow dog to replenish it .
做 不是 使用 这 皮肤 的 一个 黄色的 狗 到 补充 它 .

不可补以黄狗之皮。

" [dʒi] [sed] : "
" Ji said : "
" 季 说 : "

"忌曰：“

[ai] [ˈhʌmbli] [əkˈsept] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
I humbly accept your instruction .
我 谦卑地 接受 你的 操作说明 .

谨受教，

[pli:z] [sr'lekt] [ðə; ði][serdʒ] .
Please select the sage .
请 选择 这 圣人 .

请选择贤者，

[du:; də][nɒt][mɪks][ɪn] ['eniθɪŋ] [ʌn'wɜ:ðɪ] [ɔ:(r)][ɪn'fɪəriə(r)] .
Do not mix in anything unworthy or inferior .
做 不是 混合 在 任何事物 不配 或者 下 .

毋杂不肖于其间。

[kun] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Kun also said :
昆 还 说 :

"髡又曰：

" [ðə; ði] [spəʊks] [ænd; ənd] [hʌb] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['meɜəd] [ɪn] ['di:teɪl] . "
" The spokes and hub are not measured in detail . "
" 这 发言人 和 中心 是 不是 测量 在 细节 : "

“辐毂不较分寸，

['kænɒt] [bi:; bi] [kəm'plɪtɪd] ;
Cannot be completed ;
不能 是 完全的 ;

不能成车；

[ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ənd] [lu:t] [du:; də][nɒt] [kəm'pi:t] [ɪn]['tempəʊ] .
The zither and lute do not compete in tempo .
这 箏 和 琵琶 做 不是 竞争 在 速度 .

琴瑟不较缓急，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] .
It cannot be used as a rule .
它 不能 是 用过的 作为 一个 规则 .

不能成律。

" [dʒi] [sed] : "
" Ji said : "
" 季 说 : "

"忌曰：“

[aɪ] ['hʌmbli] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
I humbly accept your instruction .
我 谦卑地 接受 你的 操作说明 .

谨受教，

[pli:z] [ə'mend] [ðə; ði] [ɔ:z] [ænd; ənd][,regju'leɪʃ(ə)nz][tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Please amend the laws and regulations to supervise corrupt officials .
请 修正 这 法律 和 法规 到 监督 腐败 官员 .

请修法令而督奸吏。

[tʃu:nju:] [kun] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Chunyu Kun remained silent .
淳于 昆 剩余 沉默的 .

"淳于髡默然，

[hi:; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He bowed again and withdrew .
他 鞠躬 再次 和 退出 .

再拜而退。

[sɪns] [ju:v] [ɡɒn] [aʊt] ,
Since you've gone out ,
自从 你已经 已消失 出去 ,

既出门，

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [sed] :
His disciple said :
他的 弟子 说 :

其徒曰：

" [wen] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][fɜːst] [met][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
" When the Master first met the Prime Minister ,
" 什么时候 这 掌握 第一的 遇见 这 主要的 部长 ,
“夫子始见相国，

[haʊ] [ˈæɹəɡənt] !
How arrogant !
如何 傲慢的 !

何其倨，

[aɪ] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [ðen] [wɪð'druː] .
I bowed twice and then withdrew .
我 鞠躬 两次 和 然后 退出 :

今再拜而退，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] ?
What is there to be ashamed of ?
什么 是 那里 到 是 羞愧 的 ?

又何屈也？ ”

[tʃuːnjuː] [kun] [sed] :
Chunyu Kun said :
淳于 昆 说 :

淳于髡曰：

[aɪ] [rɪ'viːld] [faɪv] [ˈsʌt(ə)] [wɜːdz] [tuː; tə][hɪm] .
I revealed five subtle words to him .
我 揭晓 五 微妙的 字 到 他 :

“吾示以微言凡五，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈredɪli] [ə'griːd] .
The prime minister readily agreed .
这 主要的 部长 容易 同意 :

相国随口而应，

[ʌndə'stænd] [maɪ] [ˈmiːnɪŋ] [kəm'pliːtli] .
Understand my meaning completely .
理解 我的 意义 完全地 :

悉解吾意，

[ðɪs] [ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜːs(ə)n] .
This is truly a talented person .
这 是 真的 一个 才华横溢 人 :

此诚人才，

[ðæt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [maɪ] [riːtʃ] .
That is beyond my reach .
那 是 超过 我的 抵达 :

吾所不及。

" [ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [pə'sweɪdə] ,
" Therefore , the persuaders ,
" 所以 , 这 说服者 ,

"于是游说之士，

[ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [zuː] [dʒiːz] [neɪm] ,
Having heard of Zou Ji's name ,
拥有 听到 的 邹 ji 的 姓名 ,

闻驺忌之名，

[nʌn] [deəd] [tuː; tə] ['entə(r)] [tʃiː] .
None dared to enter Qi .
没有任何 敢于 到 进入 齐 。

无敢入齐者。

[zuː] [dʒi] ['ɔːlsəʊ] ['ekəʊd] [tʃuːnjuː] [kɒnz] [wɜːdz] .
Zou Ji also echoed Chunyu Kun's words .
邹 季 还 回声 淳于 君的 字 。

驹忌亦用淳于髡之言，

[duː; də] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [wel]
Do your best to govern well
做 你的 最好的 到 治理 出色地

尽心图治，

['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] :
Frequently Visited :
频繁地 到访 。

常访问：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪs,tret] , [huː] [ɪz] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] ? "
" Among the county magistrates , who is virtuous and who is incompetent ? "
" 之中 这 县 地方法官 , WHO 是 有德行的 和 WHO 是 不称职的 ? "
“ 邑守中谁贤谁不肖？ ”

[ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːt] ,
People from the same court ,
人们 从 这 相同的 法庭 ；

同朝之人，

['evriwʌn] [preɪzd] [ðə; ði] ['dɒktəz] ['wɪzdəm] .
Everyone praised the doctor's wisdom .
每个人 赞扬 这 医生的 智慧 。

无不极口称阿大夫之贤，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [,diː'məʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [grænd] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [dʒiːmoʊ]
And those who were demoted to the position of Grand Master of Jimo
和 那些 WHO 是 降职 到 这 位置 的 盛大 掌握 的 吉莫
.
:
.

而贬即墨大夫者。

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tə'buː] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðɪs] [tuː; tə] [kɪŋ] [weɪ] .
It was taboo to mention this to King Wei .
它 曾是 忌讳 到 提到 这 到 国王 魏 。

忌述于威王，

[kɪŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
King Wei was caught off guard .
国王 魏 曾是 捕捉 离开 警卫 。

威王于不意中，

[ɑːsk] [ə'baʊt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [juː; jə] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Ask about those around you from time to time .
问 关于 那些 大约 你 从 时间 到 时间 。

时时间及左右，

[ðə; ði] [,kɔːrə'spaːndənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌfli] [ðə; ði] [seɪm] .
The correspondences are roughly the same .
这 通信 是 大致 这 相同的 。

所对大略相同，

[hiː; hi] [ðen] ['si:kɹətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['gʌvənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kaunti]
He then secretly sent someone to investigate the governance of the two counties
他 然后 偷偷 发送 某人 到 调查 这 治理 的 这 二 县
.
:
.

乃阴使人往察二邑治状，

[ˈriːəl] [rɪ'tɜːnz]
Real returns
真实的 返回

从实回报，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] ['sʌmənɪŋ] [ə; eɪ] ,
Because of the imperial decree summoning A ,
因为 的 这 帝国 法令 召唤 一个 ；

因降旨召阿、

[ðə; ði] [tuː] ['gʌvənəz] [ɒv; əv][dʒiːmoʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
The two governors of Jimo went to the capital .
这 二 州长们 的 吉莫 去 到 这 首都 。

即墨二守入朝。

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][frɒm; frəm][dʒiːmoʊ] [ə'raɪvd] [fɜːst] .
The doctor from Jimo arrived first .
这 医生 从 吉莫 到达的 第一的 。

即墨大夫先到，

[wen] [ðeɪ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [weɪ] ,
When they paid homage to King Wei ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 国王 魏 ；

朝见威王，

[nəʊ] [wɜːd] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
No word was issued .
不 单词 曾是 发布 。

并无一言发放，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] .
Both sides were surprised .
两个都 侧面 是 惊讶 。

左右皆惊讶，

[aɪ][daʊnt] [ʌndə'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 。

不解其故。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ；

未几，

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [frɒm; frəm][ˈɑːjiː][ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
The physician from Ayi also arrived .
这 医生 从 艾伊 还 到达的 。

阿邑大夫亦到，

[kɪŋ] [weɪ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] .
King Wei gathered his ministers in great numbers .
国王 魏 聚集 他的 部长们 在 伟大的 数字 。

威王大集群臣，

[tuː; tə] ['ɪmplɪmənt] [rɪ'wɔːdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] ,
To implement rewards and punishments ,
到 实施 奖励 和 惩罚 ,
欲行赏罚，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [wʌnz] [əʊn] ['selfɪʃ] ['moʊtɪvz] ,
Judging by one's own selfish motives ,
评判 经过 一个人的 自己的 自私 动机 ,
左右私心揣度，

[ɔːl] [sed] :
All said :
全部 说 :
都道：

" [dɒktə(r)][ə; eɪ] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli][biː; bi] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔːdɪd] [ðɪs] [taɪm] . "
" Doctor A will surely be richly rewarded this time . "
" 医生 一个 将要 一定 是 丰富 奖励 这 时间 : "
“阿大夫今番必有重赏，

" [ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv][dʒɪːmoʊ][ɪz] [duːmd] ! "
" The magistrate of Jimo is doomed ! "
" 这 地方法官 的 吉莫 是 注定失败 ! "
即墨大夫祸事到矣！ ”

[ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ðɪ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ðɪ]
After all the civil and military officials had finished their audience with the
后 全部 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这
[empəərə(r)] ,
emperor ,
皇帝 ,
众文武朝见事毕，

[kɪŋ] [weɪ] ['sʌmənd] [ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv][dʒɪːmoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
King Wei summoned the magistrate of Jimo to his presence .
国王 魏 被召唤 这 地方法官 的 吉莫 到 他的 在场 .
威王召即墨大夫至前，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tʊk] [ˈɒfɪs] [ɪn][dʒɪːmoʊ] . . . "
" Since you took office in Jimo . . . "
" 自从 你 采取 办公室 在 吉莫 : . . . "
“自子之官即墨也，

[ˈslɑːndərəs] [wɜːdz] [ə'reɪv] ['deɪli] .
Slanderous words arrive daily .
诽谤 字 到达 日常的 .
毀言日至，

[aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [dʒɪːmoʊ] .
I sent someone to inspect Jimo .
我 发送 某人 到 检查 吉莫 .
吾使人视即墨，

[fiːld] ['əʊpənɪŋ] ,
Field opening ,
场地 开幕 ,
田野开辟，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒspərəs] .
The people are prosperous .
这 人们 是 繁荣 .

人民富饶，

[ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [li:v] ['eni] ['mætəz] [ʌnrɪ'zɒlvd] .
Officials should not leave any matters unresolved .
官员 应该 不是 离开 任何 事情 未解决 .

官无留事，

[dɔ:ŋ'fɑ:ŋ] ['jɪnɪŋ]
Dongfang Yining
东方 依宁

东方以宁，

[jəʊ] [zi:'aɪ] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tu;; tə] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Yao Zi devoted himself to governing the county .
姚 zi 奉献 他自己 到 治理 这 县 .

繇子专意治邑，

[ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu;; tə]['flætə(r)] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [em 'i:] .
They refuse to flatter those around me .
他们 拒绝 到 奉承 那些 大约 我 .

不肯媚吾左右，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['slɑ:ndə, 'slæn-] .
Therefore , it was slandered .
所以 , 它 曾是 诽谤 .

故蒙毁耳，

[zɪtʃɛŋ] [ʃjɑ:nlɪŋ] .
Zicheng Xianling .
子城 仙岭 .

子诚贤令。

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ðen] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He was then granted a fief of ten thousand households .
他 曾是 然后 的确 一个 封地 的 十 千 家庭 .

"乃加封万家之邑，

[hi;; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [grænd] [fɪ'zi(ə)n] [ænd; ənd] [sed] [tu;; tə] [hɪm] :
He then summoned the Grand Physician and said to him :
他 然后 被召唤 这 盛大 医生 和 说 到 他 :

又召阿大夫谓曰:"

['zi:zi:] - ,
Zizi Shou'a ,
zizi - ,

自子守阿，

[preɪz] [ə'raɪvz] ['deɪli] ,
Praise arrives daily ,
称赞 到达 日常的 ,

誉言日至，

[aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [lʊk] [æt; ət] [ɑ:] .
I sent someone to look at Ah .
我 发送 某人 到 看 在 啊 .

吾使人视阿，

[ðə; ði] ['fi:ldz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bæərən] .
The fields are barren .
这 字段 是 荒芜 .

田野荒芜，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:vɪŋ] [ænd; ənd] ['fri:zɪŋ] .
The people were starving and freezing .
这 人们 是 饥饿 和 冷冻 .
人民冻馁。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dʒaʊ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][nɪə(r)][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
In the past , Zhao soldiers were near the border .
在 这 过去的 , 赵 士兵 是 靠近 这 边界 .
昔日赵兵近境，

[ðə; ði] [sʌn] [dɪd] [nɒt] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
The son did not go to the rescue .
这 儿子 做过 不是 去 到 这 救援 .
子不往救，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [braɪb] [maɪ] [ə'tendənts] [wɪð] [θɪk] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [faɪn] [gəʊld] .
But they bribed my attendants with thick coins and fine gold .
但 他们 受贿 我的 服务员 和 厚的 硬币 和 美好的 金子 .
但以厚币精金贿吾左右，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][geɪn][ə; eɪ] [gʊd] [,repju'teɪ(ə)n]
In order to gain a good reputation
在 命令 到 获得 一个 好的 名声
以求美誉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɜ:ði] [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .
He was unworthy to guard it .
他 曾是 不配 到 警卫 它 .
守之不肖，

[nəʊ][wʌn][sə'pɑ:s, -'pæs][ju:; jʊ] .
No one surpasses you .
不 一 超越 你 .
无过于汝。

" ['dɑ:ktər; draɪv] . [ə; eɪ] [bəʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ə'pɒlədʒɪ] . "
"Dr . A bowed his head in apology ."
" 博士 . 一个 鞠躬 他的 头 在 道歉 . "
"阿大夫顿首谢罪，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kə'rekt] [maɪ] [mɪ'steɪks]
Willing to correct my mistakes
愿意的 到 正确的 我的 错误
愿改过，

[kɪŋ] [weɪ] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
King Wei did not listen .
国王 魏 做过 不是 听 .
威王不听，

[ðə; ði] [kæɪɪz'mætɪk] ['wɒɪə(r)] [wi:ld] [ə; eɪ] ['kɔ:ldrən] .
The charismatic warrior wielded a cauldron .
这 魅力四射 战士 挥舞 一个 釜 .
呼力士使具鼎镬。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz]['reɪdʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [su:p] [ɪz] ['bɔɪlɪŋ] .
The fire is raging and the soup is boiling .
这 火 是 愤怒 和 这 汤 是 沸腾 .
火猛汤沸，

[ˈfuː][ə; eɪ][dɑːˈfuː] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈkɔːldrən] .
Fu A Dafu threw himself into the cauldron .
傅 一个 大福 扔 他自己 进入 这 釜 .

缚阿大夫投鼎中，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [preɪzd] [ðə; ðɪ][grænd][ˈmɑːstə(r)]
He then summoned those around him who had previously praised the Grand Master
他 然后 被召唤 那些 大约 他 WHO 有 之前 赞扬 这 盛大 掌握

[ə; eɪ][ænd; ənd][ˈslɑːndə, ˈslæn-][dʒiːmoʊ] .
A and slandered Jimo .
一个 和 诽谤 吉莫 .

复召左右平昔常誉阿大夫毁即墨者，

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)l]
Several dozen people
一些 打 人们

凡数十人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [riˈbjuːk] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

“ [juː; jɒ][ɑː(r); ə(r)][baɪ][maɪ][saɪd] . ”
“ **You are by my side** . ”
“ 你 是 经过 我的 边 . ”

“汝在寡人左右，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [juː; jɒ] [wið] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] .
I entrust you with my eyes and ears .
我 委托 你 和 我的 眼睛 和 耳朵 .

寡人以耳目寄汝，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpraɪvətli] [əkˈseptɪd] [braɪbz] .
He then privately accepted bribes .
他 然后 私下 公认 贿赂 .

乃私受贿赂，

[rɪˈvɜːrs] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ]
Reversing right and wrong
逆转 正确的 和 错误的

颠倒是非，

[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [em ˈiː] ,
To deceive me ,
到 欺骗 我 ,

以欺寡人，

[wið] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] ,
With such a minister ,
和 这样的 一个 部长 ,

有臣如此，

[wɒt] [juːz][ɪz][hiː; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

要他何用。

[ɔːl] [kæŋ; kən][biː; bi] [kʊkt] .
All can be cooked .
全部 能 是 煮熟 .

可俱就烹。

" [ðə; ði] [kraʊd] [wept] [ænd; ənd] [nelt] , [ˈpliːdɪŋ] [wɪð] [hɪm] . "
" The crowd wept and knelt , pleading with him . "
" 这 人群 哭泣 和 跪下 , 恳求 和 他 . "

"众皆泣拜哀求，

[kɪŋ] [waɪz] [ˈæŋɡə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'said] .
King Wei's anger had not yet subsided .
国王 魏氏 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

威王怒犹未息，

[hiː; hi] [sɪˈlektɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][məʊst] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] .
He selected more than ten of his most trusted confidants .
他 已选 更多的 比 十 的 他的 最多 可信 知己 .

择其平日尤所亲信者十余人，

[kʊk] [ðem; ðəm][ɪn][ˈɔːdə(r)] .
Cook them in order .
厨师 他们 在 命令 .

次第烹之，

[ˈevriwʌn] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
Everyone trembled with fear .
每个人 颤抖 和 害怕 .

众皆股栗。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈpaʊə(r)] [rests] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Power rests with the master on either side .
力量 休息 和 这 掌握 在 任何一个 边 .

权归左右主人依，

[preɪz] [ænd; ənd] [bleɪm] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈstɔːt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
Praise and blame are used to distort right and wrong .
称赞 和 责备 是 用过的 到 歪曲 正确的 和 错误的 .

毁誉繇来倒是非。

[huː] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kʊk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɛŋ] [ɪn][dʒiːmoʊ] ?
Who can compare to the cook of A Feng in Jimo ?
WHO 能 比较 到 这 厨师 的 一个 冯 在 吉莫 ?

谁似烹阿封即墨，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [preɪzd] [tʃiː][weɪ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfeənəs] .
They actually praised Qi Wei for his fairness .
他们 实际上 赞扬 齐 魏 为了 他的 公平 .

竟将公道颂齐威。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [sɪˈlektɪd] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] .
Therefore , a capable person was selected to replace the prefect .
所以 , 一个 有能力的 人 曾是 已选 到 代替 这 长官 .

于是选贤才改易郡守。

[ˈtæntsɪ][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈsɪti] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [tʃuː] .
Tanzi was forced to take over the southern city to defend against Chu .
坦齐 曾是 强制 到 拿 超过 这 南部 城市 到 保卫 反对 楚 .

使檀子篡守南城以拒楚，

[tjæ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [dɪˈfendɪd] - [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [dʒəʊ] .
Tian Xi defended Gaotang to resist Zhao .
田 习 辩护 - 到 抵抗 赵 .

田盼守高唐以拒赵，

- [dɪ'fendɪd] [ʃu:'dʒʊʊ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [jæn] .
Qianfu defended Xuzhou to resist Yan .
- 辩护 徐州 到 抵抗 严 .

黔夫守徐州以拒燕，

[dʒɒŋ] [ʃəu] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
Zhong Shou was appointed as the Minister of Justice .
钟 守 曾是 任命 作为 这 部长 的 正义 .

种首为司寇，

[tjæ] [dʒi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ˈsaɪmə] .
Tian Ji was appointed as Sima .
田 季 曾是 任命 作为 西玛 .

田忌为司马，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [greɪt] [ˈɔ:də(r)] .
The country is in great order .
这 国家 是 在 伟大的 命令 .

国内大治，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ɔ:] [ænd; ɐnd] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
The feudal lords were in awe and submitted to them .
这 封建 领主们 是 在 敬畏 和 提交 到 他们 .

诸侯畏服。

[kɪŋ] [weɪ] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [zu:] [dʒi][ə'pɒn][paɪ] .
King Wei then bestowed the title of Zou Ji upon Pi .
国王 魏 然后 授予 这 标题 的 邹 季 之上 π .

威王以下邳封驺忌，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðəʊz] [hu:] [fʊl'fɪl] [maɪ] [wɪl] ,
" **Those who fulfill my will ,**
" 那些 WHO 实现 我的 将要 ,

“成寡人之志者，

[maɪ] [sʌŋ] .
My son .
我的 儿子 .

吾子也。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwis] [tʃɛŋ] .
He was given the title of Marquis Cheng .
他 曾是 给定 这 标题 的 侯爵 程 .

"号曰成侯，

[ˈɑ:ftə(r)] [zu:] [dʒi] [ˈfɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtʃu:d] ,
After Zou Ji finished expressing his gratitude ,
后 邹 季 完成的 表达 他的 感激 ,

驺忌谢恩毕，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ] [ˈstetɪd] :
The reply stated :
这 回复 声明 :

复奏曰：“

[ɪn][ðə; ði][pa:st] , [dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:] ,
In the past , Duke Huan of Qi ,
在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 ,

昔齐桓、

[dʒɪn] [wen] ,
Jin Wen ,
斤 温 ,
晋文，

[ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hɛdʒə,mɑ:nz] .
The most powerful of the Five Hegemons .
这 最多 强大的 的 这 五 霸权 .
五霸中为最盛，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] . . .
The reason is that . . .
这 原因 是 那 . . .
所以然者，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nemd] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
It is named after the Zhou dynasty .
它 是 命名 后 这 周 王朝 .
以尊周为名也，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [dr'klaɪn] ,
Although the Zhou dynasty is now in decline ,
虽然 这 周 王朝 是 现在 在 衰退 ,
今周室虽衰，

[ðə; ði] [naɪn] ['traɪpɑ:dʒ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['stændɪŋ] .
The Nine Tripods are still standing .
这 九 三脚架 是 仍然 常设 .
九鼎犹在，

[waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [dʒəʊ] ?
Why is Your Majesty not as good as Zhou ?
为什么 是 你的 威严 不是 作为 好的 作为 周 ?
大王何不如周，

[tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['pɪlgrɪmɪdʒ] ,
To perform the rites of pilgrimage ,
到 履行 这 仪式 的 朝圣 ,
行朝觐之礼，

[br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ls] [kɪŋz] ['feɪvə(r)] ,
Because of the false king's favor ,
因为 的 这 错误的 国王的 偏爱 ,
因假王宠，

东周列国志

第163/205页

[tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
To govern the feudal lords ,
到 治理 这 封建 领主们 ,

以临诸侯，

[hwa:n] ,
Huan ,
欢 ,

桓、

[ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [ˈɪndəstri] ,
The literary industry ,
这 文学 行业 ,

文之业，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] [ˈmenʃnɪŋ] !
It's not worth mentioning !
它是 不是 值得 提及 !

不足道矣！

[kɪŋ] [weɪ] [sed] :
King Wei said :
国王 魏 说 :

“威王曰:”

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ju:ˈzə:p] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] .
I have already usurped the title of king .
我 有 已经 篡夺 这 标题 的 国王 :

寡人已僭号为王，

[naʊ] , [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪnəsti] ,
Now as the king of the dynasty ,
现在 , 作为 这 国王 的 这 王朝 ,

今以王朝王，

[ɪz] [ðæt] [əkˈseptəb(ə)l] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ?

可乎？

[zu:] [dʒi] [rɪˈplaɪd] :
Zou Ji replied :
邹 季 回复 :

“驺忌对曰:”

[ðəʊz] [hu:] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪŋz] ,
Those who claim to be kings ,
那些 WHO 宣称 到 是 国王 ,

夫称王者，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ˈpaʊəf(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Therefore he was the most powerful among the feudal lords .
所以 , 他 曾是 这 最多 强大的 之中 这 封建 领主们 .

所以雄长乎诸侯，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ;
This is not a way to suppress the emperor ;
这 是 不是 一个 方式 到 压制 这 皇帝 ;

非所以压天子也；

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
If it is during the reign of the king ,
如果 它 是 期间 这 在位 的 这 国王 ,

若朝王之际，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtempərələɪ] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] .
He was temporarily referred to as the Marquis of Qi .
他 曾是 暂时地 指 到 作为 这 侯爵 的 齐 .

暂称齐侯。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [hju:'mɪləti] .
The emperor will surely be pleased with the king's humility .
这 皇帝 将要 一定 是 高兴 和 这 国王的 谦逊 .

天子必喜大王之谦德，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ˈgreɪtli] [ˈfeɪvəd] !
And he has been greatly favored !
和 他 有 到过 非常 受青睐 !

而宠命有加矣！ “

[kɪŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Wei was overjoyed .
国王 魏 曾是 欣喜若狂 .

威王大悦，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - .
He immediately ordered his chariot to go to Chengzhou .
他 立即地 订购 他的 战车 到 去 到 - .

即命驾往成周，

[tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)]
To pay homage to the emperor
到 支付 尊敬 到 这 皇帝

朝见天子，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [laɪ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was in the sixth year of King Lie of Zhou .
这 曾是 在 这 第六 年 的 国王 说谎 的 周 .

时周烈王之六年。

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [wi:k] .
The royal family was weak .
这 皇家 家庭 曾是 虚弱的 .

王室微弱，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [hæv; həv][nɒt] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The feudal lords have not paid homage to the emperor for a long time .
这 封建 领主们 有 不是 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 为了 一个 长的 时间 .

诸侯久不行朝礼，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][tʃi:] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
Only the Marquis of Qi came to pay homage .
仅有的 这 侯爵 的 齐 来了 到 支付 尊敬 .

独有齐侯来朝，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪd] .
Everyone was encouraged and celebrated .
每个人 曾是 鼓励 和 著名 .

上下皆鼓舞相庆，

[kɪŋ] [laɪ] [sɜ:rtʃt] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['treɪzəz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
King Lie searched far and wide for treasures as a gift .
国王 说谎 搜索 远的 和 宽的 为了 宝藏 作为 一个 礼物 .
烈王大搜宝藏为赠，

[kɪŋ] [weɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃi:] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] .
King Wei returned to Qi from Zhou .
国王 魏 返回 到 齐 从 周 .
威王自周返齐，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [preɪz] .
The road was filled with praise .
这 路 曾是 已填 和 称赞 .
一路颂声载道，

['evriwʌn] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃu:] .
Everyone praised his virtue .
每个人 赞扬 他的 美德 .
皆称其贤。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜ:l'd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Now , let's talk about the world at that time .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 世界 在 那 时间 .
且说当时天下，

[ðə; ði] [greɪt] ['kʌntri] [ɪz] ['sev(ə)n] ,
The great country is seven ,
这 伟大的 国家 是 七 ,
大国凡七，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[tʃu:]
Chu
楚
楚、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,
魏、

[dʒəʊ] ,
Zhao ,
赵 ,
赵、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国
韩、

[jæn]
Yan
严
燕、

[tʃɪn] .
Qin .
秦 .
秦。

[ðəʊz] [ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] [wɜː(r); wə(r)][vɑːst][ɪn] [ˈterətri] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ɪn] [ˈɑːmi] .
Those seven kingdoms were vast in territory and powerful in army .
那些 七 王国 是 广阔的 在 领土 和 强大的 在 军队 .
那七国地广兵强，

[ˈrʌfli] [ˈiːkwəl] .
Roughly equal .
大致 平等的 .
大略相等。

[ju] [gwoʊ][ˈɑːrˈjuː][juˈeɪ] ,
Yu Guo Ru Yue ,
于 郭 ru 岳 ,
余国如越，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [kɪŋ] ,
Although he was called king ,
虽然 他 曾是 称为 国王 ,
虽则称王，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈgrædʒuəli] [ˈwiːkənɪŋ] ;
It is gradually weakening ;
它 是 逐步地 减弱 ;
日就衰弱；

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [sɒŋ] ,
As for Song ,
作为 为了 歌曲 ,
至于宋、

[ˈlʌ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,
鲁、

[gɑːd] ,
guard ,
警卫 ,
卫、

[dʒɛŋ] ,
Zheng ,
郑 ,
郑，

[ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ɑː(r); ə(r)][ˈneglɪdʒəb(ə)l] .
The benefits are negligible .
这 好处 是 微不足道 .
益不足道矣。

[sɪns] [kɪŋ] [weɪ][ɒv; əv][tʃiː] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] . . .
Since King Wei of Qi became the hegemon . . .
自从 国王 魏 的 齐 成为 这 霸主 . . .
自齐威王称霸，

[tʃuː]
Chu
楚
楚、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,
魏、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[ɔ:l] [faɪv] [steɪts] [ɒv; əv][jæn][wɜ:(r); wə(r)] [sə'bo:ɪnət] [tu:; tə][tʃi:] .
All five states of Yan were subordinate to Qi .
全部 五 各州 的 严 是 下属 到 齐 .

燕五国皆为齐下，

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['gæðərəɪŋ] ,
During the gathering ,
期间 这 采集 ,

会聚之间，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
He was elected as the leader of the alliance .
他 曾是 当选 作为 这 领导者 的 这 联盟 .

推为盟主。

[haʊ'evə(r)] , [tʃɪn] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['eəriə][ɪn][ðə; ði] [west] ,
However, Qin was located in a remote area in the west ,
然而 , 秦 曾是 位于 在 一个 偏僻的 区域 在 这 西方 ,

惟秦僻在西戎，

['tʃaɪnə] [rɪ'dʒektɪd][,aɪ 'ti:] .
China rejected it .
中国 拒绝 它 .

中国摈弃，

[wi:; wi][du:; də][nɒt] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [ðem; ðəm] .
We do not make peace with them .
我们 做 不是 制作 和平 和 他们 .

不与通好。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [dʒu:k] ['ʃi:'ɑ:n][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
During the reign of Duke Xian of Qin ,
期间 这 在位 的 公爵 西安 的 秦 ,

秦献公之世，

['hev(ə)n] [reɪnd] [gəʊld][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Heaven rained gold for three days .
天堂 下雨了 金子 为了 三 天 .

上天雨金三日，

[dʒəʊ] ['taɪʃɪ] [dæn] [saɪd] [ɪn] ['praɪvət] :
Zhou Taishi Dan sighed in private :
周 太师 担 叹了口气 在 私人的 :

周太史儋私叹曰：

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
" **The land of Qin** ,
" 这 土地 的 秦 ,

“秦之地，

[wɒt] [dʒəʊ] [dɪ'vaɪdɪd][,ʌp][wɒz; wəz] [ðɪs] .
What Zhou divided up was this .
什么 周 分割 向上 曾是 这 .

周所分也，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌriːjuˈhaɪt][ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈiːəz] .
They should reunite after more than 500 years .
他们 应该 团聚 后 更多的 比 年 .

分五百余岁当复合，

[ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ˈruːlə(r)] [wɪl] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] .
A powerful and tyrannical ruler will emerge from there .
一个 强大的 和 强横 统治者 将要 出现 从 那里 .

有霸王之君出焉，

[ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuː] [ɒv; əv][ˈmet(ə)l] .
Rule the world with the virtue of metal .
规则 这 世界 和 这 美德 的 金属 .

以金德王天下。

[təˈdeɪ] , [gəʊld] [reɪnz] [daʊn] [ɒn] [tʃɪn] .
Today , gold rains down on Qin .
今天 , 金子 雨 向下 在 秦 .

今雨金于秦，

[ɪz] [ðɪs] [pəˈhæps] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈəʊmən] ?
Is this perhaps an auspicious omen ?
是 这 也许 一个 吉祥 预兆 ?

殆其瑞乎？ ”

[wen] [djuːk] [ˈfiːˈɑːn] [daɪd] ,
When Duke Xian died ,
什么时候 公爵 西安 死亡 ,

及献公薨，

[djuːk] [zɪkxiːaʊ] [səkˈsiːdɪd] [hɪm] .
Duke Zixiao succeeded him .
公爵 紫霄 成功了 他 .

子孝公代立，

[aɪ ˈtiː] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [tuː; tə] [nɒt] [biː; bi] [ˈlɪstɪd] [ɪn] [tʃaɪnə] .
It is a disgrace to not be listed in China .
它 是 一个 耻辱 到 不是 是 列出 在 中国 .

以不得列于中国为耻，

[səʊ][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
So he ordered a search for talented people .
所以 他 订购 一个 搜索 为了 才华横溢 人们 .

于是下令招贤，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [stɜːts] :
The order states :
这 命令 各州 :

令曰：

" [gests] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ,
" **Guests and officials ,**
" 客人 和 官员 ,

“宾客群臣，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [kæən; kən] [dɪˈvaɪz] [ɪnˈdʒɪˌniəs] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [tʃɪn] .
There are those who can devise ingenious strategies to strengthen Qin .
那里 是 那些 WHO 能 设计 巧妙 策略 到 加强 秦 .

有能出奇计强秦者，

[ˈgrɑːntɪd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtlɪz]
Granted high - ranking official titles
的确 高的 - 排行 官方的 标题

授以尊官，

[kən'fes] [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] .
Confess the great city .
承认 这 伟大的 城市 .

封之大邑。

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɪtʃ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [hæv; həv] [ˌvɒləntiəd] [tuː; tə] [kʌm] ? "
I wonder which virtuous ministers have volunteered to come ? "
" 我 想知道 哪个 有德行的 部长们 有 自愿 到 来 ? "

"不知有甚贤臣应募而来？"

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [telz] [ðə; ði] ['stɔːri] [pʊ; əv] [kɪŋ] [weɪ] [jæŋ] [pʊ; əv] [kɪnz] [rɪ'fɔːrmz] [ænd; ənd] [sʌn] [bɪn] , [ə; eɪ]
Chapter 87 tells the story of King Wei Yang of Qin's reforms and Sun Bin , a
章 - 讲述 这 故事 的 国王 魏 杨 的 秦的 改革 和 太阳 垃圾桶 , 一个
[dɪ'saɪp(ə)l][pʊ; əv] - , [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] .
disciple of Guiguzi , descending the mountain .
弟子 的 - , 下降 这 山 .

第八十七回 说秦君卫鞅变法 辞鬼谷孙臆下山

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['gɔːŋsʌn] [jæŋ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [weɪ] , [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kə'lətərəl]
It is said that Gongsun Yang , a man from Wei , was originally a collateral
它 是 说 那 公孙 杨 , 一个 男人 从 魏 , 曾是 起初 一个 抵押品
[ˈrelatɪv] [pʊ; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [pʊ; əv] [weɪ] .
relative of the Marquis of Wei .
相对的 的 这 侯爵 的 魏 .

话说卫人公孙鞅原是卫侯之支庶，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [pʊ; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [pʊ; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] .
He was fond of the study of criminal law .
他 曾是 喜爱 的 这 学习 的 刑事 法律 .

素好刑名之学，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [wiːk] ,
Seeing that the state of Wei was weak ,
看到 那 这 状态 的 魏 曾是 虚弱的 ,
[ɪnˈsaɪfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)][ˈtælənts]
Insufficient to display their talents
不足的 到 展示 他们的 天赋

因见卫国微弱，

不足展其才能，

[ðen] [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [weɪ] .
Then he entered the state of Wei .
然后 他 进入 这 状态 的 魏 .

乃入魏国，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [tjæ] [wen] .
He desired to serve the Prime Minister , Tian Wen .
他 想要的 到 服务 这 主要的 部长 , 田 温 .

欲求事相国田文。

[tjæ] [wen] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'veɪ] .
Tian Wen has passed away .
田 温 有 通过了 离开 .

田文已卒，

- ['kwoʊ] [sək'siːdɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Gongshu Cuo succeeded as prime minister .
- 曠 成功了 作为 主要的 部长 .

公叔痤代为相国，

[jæn] [ðen] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
Yang then devoted himself to the service of the magistrate .
杨 然后 奉献 他自己 到 这 服务 的 这 地方法官 .
鞅遂委身于痤之门。

[ə'kweɪntəns] [nəʊ] [jæŋz] ['wɪzdəm] .
Acquaintances know Yang's wisdom .
熟人 知道 杨的 智慧 .

痤知鞅之贤，

[ˌrekə'mendɪd] [æz; əz] -
Recommended as Zhongshuzi
受到推崇的 作为 -

荐为中庶子，

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ɪ'vent] ,
Whenever there is a major event ,
每当 那里 是 一个 主要的 事件 ,

每有大事，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
We must discuss this further .
我们 必须 讨论 这 更远 .

必与计议。

[jæŋz] [plænz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlweɪz] [sək'sesf(ə)l] .
Yang's plans were always successful .
杨的 计划 是 总是 成功的 .

鞅谋无不中，

[ˈækni] [lʌvz] [aɪ 'tiː] ['diːpli] .
Acne loves it deeply .
粉刺 爱 它 深 .

痤深爱之，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] .
He wanted to be promoted to a high position .
他 通缉 到 是 推广 到 一个 高的 位置 .

欲引居大位，

[ˈækni] [bɪ'fɔː(r)] [aɪ 'tiː] [ə'kɜːz]
Acne before it occurs
粉刺 前 它 发生

未及而痤病，

[kɪŋ] ['huːɪ] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ɪn'kwæɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
King Hui personally went to inquire about the illness .
国王 惠 亲自 去 到 查询 关于 这 疾病 .

惠王亲往问疾，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈækni][hæd; həd] [bɪ'klʌm] [sɪ'vɪə(r)] ,
Seeing that the acne had become severe ,
看到 那 这 粉刺 有 变得 严重 ,

见痤病势已重，

[ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

奄奄一息，

[ðen] , [wið] [triəz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] , [ʃi:; ʃi] [ɑ:skt] :
Then , with tears in her eyes , she asked :
然后 , 和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 问 :

乃垂泪而问曰：

" [ɪf] - [ɪz] ['sɪəriəsli] [ɪl] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kʌvə(r)] . . . "
" If Gongshu is seriously ill and does not recover . . . "
" 如果 - 是 严重地 患病的 和 做 不是 恢复 . . . "

“公叔恙万一不起，

[tu:; tə] [hu:m] [ʃæl; ʃəl][ai] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] ?
To whom shall I entrust the kingdom ?
到 谁 将 我 委托 这 王国 ？

寡人将托国于何人？

" [zu:'ʊʊ] [rɪ'plaɪd] : "
" Zuo replied : "
" 左 回复 : "

"座对曰：“

- [weɪ] [jæŋ] ,
Zhongshuzi Wei Yang ,
- 魏 杨 ,

中庶子卫鞅，

[ɔ:!'ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Although he was young ,
虽然 他 曾是 年轻的 ,

其年虽少，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ]['prɒdədʒi][ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] .
He is truly a prodigy of our time .
他 是 真的 一个 神童 的 我们的 时间 .

实当世之奇才也，

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪm] .
The whole country listened to him .
这 所有的 国家 听着 到 他 .

君举国而听之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ten] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən]['ækni] .
It is ten times better than acne .
它 是 十 时代 更好的 比 粉刺 .

胜痤十倍矣。

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
King Hui remained silent .
国王 惠 剩余 沉默的 .

"惠王默然，

[,eɪ 'si:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Ac also said :
空调 还 说 :

痤又曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [ɪm'plɔɪ] [jæŋ] ,
If you do not employ Yang ,
如果 你 做 不是 采用 杨 ,

“君如不用鞅，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] ;
They must be killed ;
他们 必须 是 被杀 ;

必杀之；

[dʊː; də][nɒt] [ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Do not allow him to leave the country .
做 不是 允许 他 到 离开 这 国家 .
勿令出境，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] .
It may be used in other countries .
它 可能 是 用过的 在 其他 国家 .
恐见用于他国，

[ðɪs] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli] [hɑ:m] [weɪ] .
This will surely harm Wei .
这 将要 一定 伤害 魏 .
必为魏害。

[kɪŋ] ['huːɪ] [sed] :
King Hui said :
国王 惠 说 :
"惠王曰:"

[ˈprɒmɪs] .
promise .
承诺 .
诺。

" [wʌns] [juː; jʊ] [get] [ɒn] [ðə; ði] [bʌs] ,
" **Once you get on the bus ,**
" 一次 你 得到 在 这 公共汽车 ,
"既上车，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [ˈveri] [mʌt] ,
" **Very much ,**
" 非常 很多 ,
“甚矣，

- [wɒz; wəz] [ɪl] .
Gongshu was ill .
- 曾是 患病的 .
公叔之病也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə] [weɪ] [jæŋ] .
Therefore , he entrusted the state to Wei Yang .
所以 , 他 受托 这 状态 到 魏 杨 .
乃使我托国于卫鞅，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又曰：“

[ɪf] [juː; jʊ] [dʊʊnt] [niːd] [aɪ 'ti:] , [kɪl] [aɪ 'ti:] .
If you don't need it , kill it .
如果 你 不 需要 它 , 杀 它 .
不用则杀之。

[wɒt] [kæn; kən]['fuː] [jæŋ] [duː; də] ?
What can Fu Yang do ?
什么 能 傅 杨 做 ?
‘夫鞅何能为？

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ðə; ði] [tɔ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmædmən] ?
Is this not the talk of a madman ?
是 这 不是 这 讲话 的 一个 狂人 ？

岂非昏愤之语哉？

[ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [left] ,
After King Hui left ,
后 国王 惠 左边 ,

"惠王既去，

- [ˈkwɒʊ] [ˈsʌmənd] [weɪ] [jæn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
Gongshu Cuo summoned Wei Yang to his bedside .
- 暲 被召唤 魏 杨 到 他的 床头 .

公叔痤召卫鞅至床头，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [sed] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" I have just said this to you . "
" 我 有 只是 说 这 到 你 . "

“吾适言于君如此，

[aɪ] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ,
I want you to use your son ,
我 想 你 到 使用 你的 儿子 ,

欲君用子，

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [əˈləʊ] [aɪ ˈti:] ;
You do not allow it ;
你 做 不是 允许 它 ;

君不许；

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] ,
I also said ,
我 还 说 ,

吾又言，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ju:st] , [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] .
If it is not used , it should be killed .
如果 它 是 不是 用过的 , 它 应该 是 被杀 .

若不用当杀之，

[ðə; ði][mæn] [sed] , " [jes] . "
The man said , " Yes . "
这 男人 说 , " 是的 . "

君曰‘诺’。

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə][praɪˈɒrətaɪz][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
I used to prioritize the ruler over the subject .
我 用过的 到 优先考虑 这 统治者 超过 这 主题 .

吾向者先君而后臣，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɪnˈfɔ:m] [ju:; jʊ] [fɜ:st] .
Therefore , I inform you first .
所以 , 我 通知 你 第一的 .

故先以告君，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi][təʊld] - ,
Later , he told Gaozi ,
之后 , 他 讲述 - ,

后以告子，

[ðə; ði] [sʌn] [mʌst; məst] [mu:v] ['kwikli] ,
The son must move quickly ,
这 儿子 必须 移动 迅速地 ,

子必速行，

" [doʊnt] [brɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)][ə'pɒn] [jɔ:'self] ! "
" Don't bring disaster upon yourself ! "
" 不 带来 灾难 之上 你自己 ! "

毋及祸也！ ”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

鞅曰：

" [sɪns] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['kænɒt] [hi:d] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɪm'plɔɪ]
" Since Your Majesty cannot heed the Prime Minister's advice and instead employs
" 自从 你的 威严 不能 注意 这 主要的 部长 建议 和 反而 雇佣
[jɔ:(r); jə(r)]['mɪnɪstə(r)] . . . "
your minister : . : . "
你的 部长 . . . "

“君既不能用相国之言而用臣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ][bi:; bi] [kɪld] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [wɜ:dz] ?
How could I be killed based on the Prime Minister's words ?
如何 可以 我 是 被杀 基于 在 这 主要的 部长 字 ?

又安能用相国之言而杀臣乎？ ”

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] .
They didn't go .
他们 没有 去 .

竟不去。

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] , - [eɪ,ɛn'dʒi:] , [wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [jæŋ] .
The high - ranking official , Gongzi Ang , was on good terms with Yang .
这 高的 - 排行 官方的 , - 安格 , 曾是 在 好的 条款 和 杨 .

大夫公子卬与鞅善，

[eɪ,ɛn'dʒi:] [ðen] [rekə'mendɪd] [hɪm][tu:; tə] [kɪŋ] ['hu:ɪ] .
Ang then recommended him to King Hui .
安格 然后 受到推崇的 他 到 国王 惠 .

卬复荐于惠王，

[kɪŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:] .
King Hui was unable to use it .
国王 惠 曾是 无法 到 使用 它 .

惠王竟不能用。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [dju:k] ['ʃaʊ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['tæləntɪd]
Upon hearing that Duke Xiao of Qin had issued an order to recruit talented
之上 听力 那 公爵 肖 的 秦 有 发布 一个 命令 到 招募 才华横溢
[ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
individuals ,
个人 ,

闻秦孝公下令招贤，

[jæn] [ðen] [left] [wei][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Yang then left Wei and went to Qin .
杨 然后 左边 魏 和 去 到 秦 .

鞅遂去魏入秦，

[hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [dʒɪŋ][dʒi:'æŋ] , [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstə(r)][əv; əv] [dʒu:k] ['ʃaʊ] .
He requested an audience with Jing Jian , a favorite minister of Duke Xiao .
他 请求 一个 观众 和 景 建 , 一个 最喜欢的 部长 的 公爵 肖 .

求见孝公之嬖臣景监。

['su:pəvaɪzəz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [dɪ'skʌs] [steɪt] [ə'feəz]
Supervisors and those who discuss state affairs
主管 和 那些 WHO 讨论 状态 事务

监与论国事，

['nəʊɪŋ] [ðeə(r)][tælənts] ,
Knowing their talents ,
会心 他们的 天赋 ,

知其才能，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] ['ʃaʊ] .
This was said to Duke Xiao .
这 曾是 说 到 公爵 肖 .

言于孝公，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm] .
The emperor summoned him .
这 皇帝 被召唤 他 .

公召见，

[ɑ:sk][hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
Ask him about the way to govern a country .
问 他 关于 这 方式 到 治理 一个 国家 .

问以治国之道，

[wei] [jæŋ] [li:]['dʒu:][sar; zar; ksar; gzai] ,
Wei Yang Li Ju Xi ,
魏 杨 李 朱 习 ,

卫鞅历举羲、

['ægrɪkʌltʃə(r)]
Agriculture
农业

农、

[jaʊ]
Yao
姚

尧、

[ʃʌn] [ɪz][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] .
Shun is the opposite .
回避 是 这 对面的 .

舜为对，

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

语未及终，

[dʒu:k] ['ʃaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] [ə'sli:p] .
Duke Xiao had already fallen asleep .
公爵 肖 有 已经 倒下 睡着了 .

孝公已睡去矣。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[dʒɪŋ][dʒi:'æŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Jing Jian entered the palace for an audience .
景 建 进入 这 宫殿 为了 一个 观众 .

景监入见，

[dʒu:k] ['fəʊ] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪŋ] :
Duke Xiao rebuked him , saying :
公爵 肖 责备 他 , 说 :

孝公责之曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [gest] ,
" Your guest ,
" 你的 客人 ,

“子之客，

[dɪ'lʊ:ʒn] .
Delusion .
错觉 .

妄人耳。

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪm'præktɪk(ə)][ænd; ənd] ['ju:sləs] .
His words are impractical and useless .
他的 字 是 不切实际 和 无用 .

其言迂阔无用，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ˌrekə'mend] [hɪm] ?
Why did you recommend him ?
为什么 做过 你 推荐 他 ?

子何为荐之！ ”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈempərə(r)] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
After the Jing Emperor left the court ,
后 这 景 皇帝 左边 这 法庭 ,

景监退朝，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [weɪ] [jæŋ] :
He said to Wei Yang :
他 说 到 魏 杨 :

谓卫鞅曰：

" [aɪ] [met] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" I met you , sir . "
" 我 遇见 你 , 先生 . "

“吾见先生于君，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['kʌrɪ] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I wish to curry favor with you .
我 希望 到 咖喱 偏爱 和 你 .

欲投君之好，

[ˈɔ:lməʊst][ə; eɪ] ['sekənd] [sʌn] ,
Almost a second son ,
几乎 一个 第二 儿子 ,

庶几重子，

[wɒt] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['enədʒi] [wɪð] [sʌtʃ] [ɪm'præktɪk(ə)][ænd; ənd] ['ju:sləs] [tɔ:k] .
What a waste of time and energy with such impractical and useless talk .
什么 一个 浪费 的 时间 和 活力 和 这样的 不切实际 和 无用 讲话 .

奈何以迂阔无用之谈，

" [ɪz] [ðɪs] [ˌdɪsɪ'spekt] [ðə; ði] ['empərərz] [ɪəz] ? "

" **Is this disrespecting the emperor's ears ?** "

是 这 不尊重 这 皇帝的 耳朵 ? "

读君之听耶？ "

[jæn] [sed] :

Yang said :

杨 说 :

鞅曰:

" [aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['empərərz] [pɑːθ] ,

" **I hope you will follow the emperor's path ,**

我 希望 你 将要 跟随 这 皇帝的 小路 ,

“吾望君行帝道，

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ʌndə'stænd] .

You do not understand .

你 做 不是 理解 .

君不悟也，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] .

I would like to meet you again and tell you .

我 会 喜欢 到 见面 你 再次 和 告诉 你 .

愿更一见而说之。

[dʒɪŋdʒiːən] [sed] :

Jingjian said :

精健 说 :

"景监曰:"

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪs'pliːzd] .

Your Majesty is displeased .

你的 威严 是 不高兴 .

君意不悻，

[nɒt] [faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

Not five days later ,

不是 五 天 之后 ,

非五日之后，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] .

It cannot be described .

它 不能 是 描述 .

不可言也。

[faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

Five days later ,

五 天 之后 ,

"过五日，

[dʒɪŋ][dʒiː'æən] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [djuːk] ['ʃaʊ] [ə'gen] , ['seɪŋ] :

Jing Jian then spoke to Duke Xiao again , saying :

景 建 然后 辐 到 公爵 肖 再次 , 说 :

景监复言于孝公曰:

" [maɪ] [gest] , "

" **My guest ,** "

“ 我的 客人 , ”

“臣之客，

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] ,

The words were not yet finished ,

这 字 是 不是 然而 完成的 ,

语尚未尽，

[hiː; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [ə; eɪ] [ˈfɒləʊ] - [ʌp] [ˈɔːdiəns] .
He requested a follow - up audience .
他 请求 一个 跟随 - 向上 观众 .

自请复见，

[ai] [həʊp] [juː; jə] [wɪl] [grɑːnt][maɪ] [rɪ'kwɛst] .
I hope you will grant my request .
我 希望 你 将要 授予 我的 要求 .

愿君许之。

[djuːk] [ˈfɑʊ] [ˈsʌmənd] [jæŋ] [ə'gen] .
Duke Xiao summoned Yang again .
公爵 肖 被召唤 杨 再次 .

"孝公复召鞅，

[jæŋ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] , [ænd; ənd][eks aɪ 'eɪ] [ju] [druː] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðə; ði]
Yang prepared a memorial , and Xia Yu drew the earth and determined the
杨 准备 一个 纪念馆 , 和 夏 于 画 这 地球 和 决定 这
ode .
颂 .

鞅备陈夏禹画土定赋，

[ænd; ənd] [suːp] ,
And soup ,
和 汤 ,

及汤、

[wuː] - [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə] [ˈpiːpəlz] [rɪ'kwɛsts] .
Wu Shuntian responded to people's requests .
吴 - 回应 到 人们的 请求 .

武顺天应人之事，

[djuːk] [ˈfɑʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :

孝公曰：“

[keɪ 'iː] [tʃɛŋ] [ɪz] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈmeməri] .
Ke Cheng is knowledgeable and has a strong memory .
基 程 是 知识渊博 和 有 一个 强的 记忆 .

客诚博闻强记，

[haʊ'evə(r)] , [θɪŋz] [ˈdɪfə(r)] [brɪ'twiːn] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] .
However , things differ between ancient and modern times .
然而 , 事物 不同 之间 古老的 和 现代的 时代 .

然古今事异，

[wɒt] [ai] [sed] [ɪz][nɒt] [jet] [ə'plɪkəb(ə)l] .
What I said is not yet applicable .
什么 我 说 是 不是 然而 适用的 .

所言尚未适于用。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
He then ordered them to retreat .
他 然后 订购 他们 到 撤退 .

"乃麾之使退，

[dʒɪŋ][dʒiː'æŋ] [ˈwertɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [fɜːst] .
Jing Jian waited at the gate first .
景 建 等待 在 这 门 第一的 .

景监先候于门，

[ˈsi:ɪŋ] [weɪ] [jæn] [ˈmɜ:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Seeing Wei Yang emerge from the palace ,
看到 魏 杨 出现 从 这 宫殿 ,

见卫鞅从公宫出，

[hi:; hi] ['gri:tɪd] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He greeted her and asked :
他 问候 她 和 问 :

迎面问曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [tə'deɪ] ?
What is the opinion today ?
什么 是 这 观点 今天 ?

“今日之说何如？

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

"鞅曰：“

[aɪ] [spi:k] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
I speak to you about the way of the king .
我 说话 到 你 关于 这 方式 的 这 国王 .

吾说君以王道。

[aɪ 'ti:] [stɪl] ['dʌznt] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)][ekspek'teɪ(ə)nz] .
It still doesn't meet your expectations .
它 仍然 不 见面 你的 期望 .

犹未当君意也。

[dʒɪŋ][dʒi:'æn] [sed] [ɪn] [dɪs'plezə(r)] :
Jing Jian said in displeasure :
景 建 说 在 不满 :

"景监愠曰：

" [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kwaɪə(r)][ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] ['tæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] . "
" A ruler should acquire and employ talented individuals . "
" 一个 统治者 应该 获得 和 采用 才华横溢 个人 . "

“人主得士而用。

[laɪk] [ðə; ði][ji:] ['pi:pəlz] ['gʌvənəns] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] .
Like the Yi people's governance and capture .
喜欢 这 易 人们的 治理 和 捕获 .

如弋人治缴，

[aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [bɜːdz] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I long to catch birds every day and night .
我 长的 到 抓住 鸟类 每一个 天 和 夜晚 .

旦暮望获禽耳，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ə'bændən][ðə; ði] ['kʌrənt] ['benɪfɪts] ?
How can we abandon the current benefits ?
如何 能 我们 放弃 这 当前的 好处 ?

岂能舍目前之效，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['empərəz] ?
And what about the distant emperors ?
和 什么 关于 这 遥远 皇帝们 ?

而远法帝王哉？

[sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'taɪəd] .
Sir , you have retired .
先生 , 你 有 退休 .

先生休矣。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

"鞅曰:"

[ai][dɪd][nɒt] [ʌndə'stænd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [bɪ'fɔ:(r)] .
I did not understand your intentions before .
我 做过 不是 理解 你的 意图 前 .

吾向者未察君意，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [haɪ] ,
Fearing that his ambitions were too high ,
恐惧 那 他的 抱负 是 也 高的 ,

恐其志高，

[maɪ] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhʌmb(ə)] .
My words are humble .
我的 字 是 谦逊的 .

而吾之言卑，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [let][ju: 'es] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Therefore, let us investigate .
所以 , 让 我们 调查 .

故且探之。

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][aɪ 'ti:] .
Now we have it .
现在 我们 有 它 .

今得之矣，

[ɪf] [ˈəʊnli][ai][kʊd; kəd] [si:] [ju:; jʊ] [ə'gen]
If only I could see you again
如果 仅有的 我 可以 看 你 再次

若使我更得见君，

[wɪ'ðaʊt] [ˈwʌri] , [wʌn] [ˈkænɒt] [ˈentə(r)] .
Without worry, one cannot enter .
没有 担心 , 一 不能 进入 .

不忧不入。

[dʒɪŋdʒi:ən] [sed] :
Jingjian said :
精健 说 :

"景监曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈɒfəd] [tu:] [sə'dʒestʃənz] , "
" Sir, you have offered two suggestions , "
" 先生 , 你 有 提供 二 建议 , "

“先生两进言，

[ænd; ənd][bəʊθ] [taɪmz] [ai] [brʌʃt] [maɪ] [bɔ:d] ,
And both times I brushed my lord ,
和 两个都 时代 我 刷过 我的 主 ,

而两拂吾君，

[haʊ] [deə(r)][ai] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd][ɪn'kɜ:(r)][jɔ:(r); jə(r)] [rʊθ] ?
How dare I utter such words and incur your wrath ?
如何 敢 我 说出 这样的 字 和 招致 你的 愤怒 ?

吾尚敢饶舌以干君之怒哉？

" [tə'mɒrəʊ] ,
" tomorrow ,
" 明天 ,

"明日，

[dʒɪŋ][dʒi:'æŋ] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .

Jing Jian went to court to apologize .
景 建 去 到 法庭 到 道歉 .

景监入朝谢罪，

[ai][deə(r)][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [weɪ] [jæŋ] [ə'gen] .

I dare not speak of Wei Yang again .
我 敢 不是 说话 的 魏 杨 再次 .

不敢复言卫鞅。

[dʒɪŋdʒi:ən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .

Jingjian returned to his residence .
精健 返回 到 他的 住宅 .

景监归舍，

[jæŋ] [ɑ:skt] :

Yang asked :
杨 问 :

鞅问曰：“

[dɪd][ju:; jʊ] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒn][maɪ] [br'hɑ:f] ?

Did you speak to the ruler on my behalf ?
做过 你 说话 到 这 统治者 在 我的 代表 ?

子曾为我复言于君否乎？

[ðə; ði]['su:pəvaɪzə(r)] [sed] :

The supervisor said :
这 导师 说 :

"监曰：

[ˈnevə(r)] .

Never .
绝不 .

“未曾。

[jæŋ] [sed] :

Yang said :
杨 说 :

"鞅曰：“

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] !

What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜乎！

[ðə; ði]['ru:lə(r)] ['ɪfju:d] [æn; ən]['i:dɪkt] [si:kɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .

The ruler issued an edict seeking talented individuals .
这 统治者 发布 一个 法令 寻求 才华横溢 个人 .

君徒下求贤之令，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['kænɒt] ['ju:təlaɪz][ðeə(r)][ˈtælənts] .

However , they cannot utilize their talents .
然而 , 他们 不能 利用 他们的 天赋 .

而不能有才，

[jæŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .

Yang is about to leave .
杨 是 关于 到 离开 .

鞅将去矣。

[ðə; ði]['su:pəvaɪzə(r)] [sed] :

The supervisor said :
这 导师 说 :

"监曰：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [sɜ:(r)] ?
Where are you going , sir ?
在哪里 是 你 去 , 先生 ?

“先生何往？

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

"鞅曰:"

[ðə; ði][sɪks] [kɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The six kings were in turmoil .
这 六 国王 是 在 动荡 .

六王扰扰，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ]['ru:lə(r)z] [hu:] ['vælju:] ['vɜ:tʃuəs] [men] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] ?
Are there no rulers who value virtuous men better than the ruler of Qin ?
是 那里 不 统治者 WHO 价值 有德行的 男人 更好的 比 这 统治者 的 秦 ?

岂无好贤之主胜于秦君者哉？

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

即不然，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][nɒt] [ðəʊz] [hu:] , [θru:] [sɜ:kəm'venʃn] , [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['vɜ:tʃuəs] [ðæn; ðən][maɪ]
Are there not those who , through circumvention , are more virtuous than my
是 那里 不是 那些 WHO , 通过 规避 , 是 更多的 有德行的 比 我的

[sʌn] ?
son ?
儿子 ?

岂无委曲进贤胜于吾子者哉，

[jæn] [wɪl] [si:k] [aɪ 'ti:] .
Yang will seek it .
杨 将要 寻找 它 .

鞅将求之。

[dʒɪŋdʒi:ən] [sed] :
Jingjian said :
精健 说 :

"景监曰：

" [pli:z] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][taɪm] , [sɜ:(r)] . "
" Please take your time , sir . "
" 请 拿 你的 时间 , 先生 . "

“先生且从容，

[faɪv] [mɔ:(r)] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Five more days later ,
五 更多的 天 之后 ,

更待五日，

[aɪ] [wɪl] [spi:k] [ə'gen] .
I will speak again .
我 将要 说话 再次 .

吾当复言。

[faɪv] [mɔ:(r)] [deɪz] [pa:st] .
Five more days passed .
五 更多的 天 通过了 .

"又过五日，

[dʒɪŋ][dʒi:'æŋ] ['entəd] ['ɪntu:] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə] [dʒu:k] ['ʃaʊ] .
Jing Jian entered into service to Duke Xiao .
景 建 进入 进入 服务 到 公爵 肖 .

景监入侍孝公，

[dʒu:k] ['ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Duke Xiao was drinking wine ,
公爵 肖 曾是 喝 葡萄酒 ,

孝公方饮酒，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][waɪld] [gu:s] [flu:] [baɪ] .
Suddenly , a wild goose flew by .
突然 , 一个 荒野 鹅 飞翔 经过 .

忽见飞鸿过前，

[hi:; hi] [stɒpt] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [saɪd] .
He stopped drinking and sighed .
他 停止 喝 和 叹了口气 .

停杯而叹，

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jing Jianjin said :
景 - 说 :

景监进曰：“

[ju:; jʊ] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [gi:s] [ænd; ənd] [saɪd] .
You gazed at the flying geese and sighed .
你 凝视 在 这 飞行 鹅 和 叹了口气 .

君目视飞鸿而叹，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[dʒu:k] ['ʃaʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :

"孝公曰：

" [æz; əz] [dʒu:k] [hwa:n][pɒ; əv][tʃi:] [wʌns] [sed] . . . "
" As Duke Huan of Qi once said . . . "
" 作为 公爵 欢 的 齐 一次 说 . . . "

“昔齐桓公有言，

- [aɪ][gɒt][maɪ]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
' I got my father - in - law ,
- 我 得到 我的 父亲 - 在 - 法律 ,

‘吾得仲父，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][waɪld] [gu:s] [wɪð] [wɪŋz] .
It is like a wild goose with wings .
它 是 喜欢 一个 荒野 鹅 和 翅膀 .

犹飞鸿之有羽翼也。’

[aɪ] [hɪə'baɪ] ['ɪfu:] [æn; ən]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [si:k] [aʊt] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
I hereby issue an order to seek out talented individuals .
我 特此 问题 一个 命令 到 寻找 出去 才华横溢 个人 .

寡人下令求贤，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['sevrəl] [mʌnθs] .
And it has been several months .
和 它 有 到过 一些 几个月 .

且数月矣，

[bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['dʒiːniəs] [ə'raɪvd] .
But not a single genius arrived .
但 不是 一个 单身的 天才 到达的 .

而无一奇才至者。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [waɪld] [giːs] ,
For example , wild geese ,
为了 例子 , 荒野 鹅 ,

譬如鸿雁，

[æm'bɪʃəs] [bʌt; bət] ['lækɪŋ] [ɪn] ['spɪrɪt] .
Ambitious but lacking in spirit .
雄心勃勃 但 缺乏 在 精神 .

徒有冲天之志，

[bʌt; bət] ['lækɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [tuː; tə] [grəʊ] [strɒŋ] ,
But lacking the resources to grow strong ,
但 缺乏 这 资源 到 生长 强的 ,

而无羽翼之资，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [saɪ] .
That is why I sigh .
那 是 为什么 我 叹 .

是以叹耳。

[dʒɪŋ] [dʒiː'æn] [rɪ'plaɪd] :
Jing Jian replied :
景 建 回复 :

"景监答曰:"

[ˈmɪnɪstə(r)] [weɪ] [jæŋ] ,
Minister Wei Yang ,
部长 魏 杨 ,

臣客卫鞅，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] ['empərə(r)] .
He claimed to have an emperor .
他 声称 到 有 一个 皇帝 .

自言有帝、

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[biː 'əʊ] [sænʃuː] ,
Bo Sanshu ,
波 三书 ,

伯三术，

[ðə; ði] ['priːviəs] [ə'kaʊnt] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] ['empərəz] ,
The previous account recounted the affairs of emperors ,
这 以前的 帐户 叙述 这 事务 的 皇帝们 ,

向者述帝王之事，

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [ɪm'præktɪk(ə)] [ænd; ɐnd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [juːz] .
You think it's impractical and difficult to use .
你 思考 它是 不切实际 和 难的 到 使用 .

君以为迂远难用，

[naʊ] , [ðeə(r)] [ɪz] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] - ['maːstəz] [tek'niːk] - [ðæt] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] ['bʊə(r)] .
Now , there is even a ' master's technique ' that he wishes to offer .
现在 , 那里 是 甚至 一个 - 硕士学位 技术 - 那 他 愿望 到 提供 .

今更有‘伯术’欲献，

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmoʊmənts] [ˈleɪzə(r)] .
May you have even a moment's leisure .
可能 你 有 甚至 一个 瞬间 闲暇 .

愿君省须臾之暇，

[pliːz] [ˈfɪnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [spiːtʃ] .
Please finish your speech .
请 结束 你的 演讲 .

请毕其词。

[dʒuːk] [ˈʃaʊ] [hɜːd] [ðə; ði] [neɪm] " [biː ˈəʊ] [ʃuː] "
Duke Xiao heard the name " Bo Shu "
公爵 肖 听到 这 姓名 " 波 舒 "

"孝公闻“伯术”二字，

[dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .
Just what he wanted .
只是 什么 他 通缉 .

正中其怀，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [dʒɪŋdʒiːən][tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmən] [weɪ] [jæŋ] .
The Emperor ordered Jingjian to immediately summon Wei Yang .
这 皇帝 订购 精健 到 立即地 召唤 魏 杨 .

命景监即召卫鞅。

[ˈmɑːtɪŋgeɪl] ,
Martingale ,
鞅 ,

鞅入，

[dʒuːk] [ˈʃaʊ] [ɑːskt] :
Duke Xiao asked :
公爵 肖 问 :

孝公问曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuː] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌbɒdɪˈsɑːtvə] . "
" I have heard that you have the virtue of a bodhisattva . "
" 我 有 听到 那 你 有 这 美德 的 一个 菩萨 . "

“闻子有伯道，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [ɪnˈstrʌkt] [ˌem ˈiː] [ˈɜːliə(r)] ?
Why didn't you instruct me earlier ?
为什么 没有 你 指示 我 早些时候 ?

何不早赐教于寡人乎？

[jæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Yang replied :
杨 回复 :

"鞅对曰：“

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [aɪ][duː; də][nɒt] [wɪ] [tuː; tə] [spiːk] ,
It is not that I do not wish to speak ,
它 是 不是 那 我 做 不是 希望 到 说话 ,

臣非不欲言也，

[bʌt; bət][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] . . .
But the art of the hegemon . . .
但 这 艺术 的 这 霸主 . . .

但伯者之术，

[ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈempərəz] .
Different from emperors .
不同的 从 皇帝们 .

与帝王异。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)]

The Way of the Emperor
这 方式 的 这 皇帝

帝王之道，

[ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈsentɪmənts] ；

In accordance with the people's sentiments ；
在 根据 和 这 人们的 情感 ；

在顺民情；

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ]

The Way of the Hegemon
这 方式 的 这 霸主

伯者之道，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [gəʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] 。

This will inevitably go against the will of the people ；
这 将要 不可避免地 去 反对 这 将要 的 这 人们 ；

必逆民情。

[dʒu:k] [ˈfɑʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ， [ˈseɪŋ] ；

Duke Xiao suddenly drew his sword and his expression changed , saying ；
公爵 肖 突然 画 他的 剑 和 他的 表达 已更改 ， 说 ；

"孝公勃然按剑变色曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] . . . "

" The way of the hegemon . . . "
" 这 方式 的 这 霸主 . . . "

“夫伯者之道，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][gəʊ] [əˈɡenst] [ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)] ？

Why must we go against human nature ？
为什么 必须 我们 去 反对 人类 自然 ？

安在其必逆人情哉？

[jæn] [rɪˈplaɪd] ；

Yang replied ；
杨 回复 ；

"鞅对曰：“

[ðə; ði][ˈziðə(r)][ænd; ənd] [lu:t] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [tju:n] 。

The zither and lute are out of tune ；
这 箏 和 琵琶 是 出去 的 调 ；

夫琴瑟不调，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kɔːs] [ænd; ənd] [ˈɪmplɪment] [njuː] [ˈmeʒəz] 。

It is imperative to change course and implement new measures ；
它 是 至关重要的 到 改变 课程 和 实施 新的 措施 ；

必改弦而更张之；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [dʌz] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [ˈpɒləsɪz] ，

If the government does not change its policies ，
如果 这 政府 做 不是 改变 它是 政策 ；

政不更张，

[aɪˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [kjuə(r)] 。

It is beyond cure ；
它 是 超过 治愈 ；

不可为治。

[ðə; ði] [ˈkɒməŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][kəmˈpleɪs(ə)nt] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈkʌrənt] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] 。

The common people are complacent with their current peace of mind ；
这 常见的 人们 是 自满 和 他们的 当前的 和平 的 头脑 ；

小民狃于目前之安，

[disri'gɑ:d] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [tu:; tə] [kʌm] ,
Disregarding the benefits for generations to come ,
不予理会 这 好处 为了 几代人 到 来 ,
不顾百世之利，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sək'si:dɪd] .
It can be enjoyed and succeeded .
它 能 是 享受 和 成功了 .
可与乐成，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [stɑ:t] ['plænɪŋ] .
It is difficult to start planning .
它 是 难的 到 开始 规划 .
难于虑始。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ʒɔŋfu:] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃi:] .
For example , Zhongfu served as prime minister of Qi .
为了 例子 , 钟福 服务 作为 主要的 部长 的 齐 .
如仲父相齐，

[tu:; tə] ['mænɪdʒ] [də'mestɪk] [ə'feəz] [waɪl] [ɪn'trʌst] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] ,
To manage domestic affairs while entrusting military orders ,
到 管理 国内的 事务 尽管 委托 军队 订单 ,
作内政而寄军令，

[ðə; ði] [stɛɪt] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] ['twenti] - [faɪv] ['taʊnʃɪps] .
The state was divided into twenty - five townships .
这 状态 曾是 分割 进入 二十 - 五 乡镇 .
制国为二十五乡，

[səʊ] [ðæt] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['kla:sɪz] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l] [meɪ] [ki:p] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ɒkju'peɪʃ(ə)n] .
So that each of the four classes of people may keep to their own occupation .
所以 那 每个 的 这 四 课程 的 人们 可能 保持 到 他们的 自己的 职业 .
使四民各守其业，

[kəm'pli:tli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][əʊld] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
Completely change the old ways of the State of Qi .
完全地 改变 这 老的 方式 的 这 状态 的 齐 .
尽改齐国之旧，

[ɪz] [ðɪs] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [bi:; bi] ['hæpi] [tu:; tə] ['fɒləʊ] ?
Is this something that ordinary people would be happy to follow ?
是 这 某物 那 普通的 人们 会 是 快乐的 到 跟随 ?
此岂小民之所乐从哉？

[wen] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz] [wel] - [ɪ'stæblɪft] [ɪn'tɜ:nəli] ,
When the government is well - established internally ,
什么时候 这 政府 是 出色地 - 已确立的 内部 ,
及乎政成于内，

[ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [səb'dju:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
The enemy was subdued from the outside .
这 敌人 曾是 低沉的 从 这 外部 .
敌服于外，

[ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ][ɪts] [neɪm] ,
You enjoy its name ,
你 享受 它是 姓名 ,
君享其名，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['ɔ:lsəʊ] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:] .
The people also benefited from it .
这 人们 还 受益 从 它 .
而民亦受其利，

[ðən] [ai] ['ri:əlaɪzɪd] [ðæt] [ʒɔŋfu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'seɪʃən(ə)] ['tælənt] .
Then I realized that Zhongfu was a man of exceptional talent .
然后 我 已实现 那 钟福 曾是 一个 男人 的 非凡的 天赋 .
然后知仲父为天下才也。 ,

[dju:k] ['ʃaʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :

"孝公曰:

" [zɪtʃɛŋ] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['skɪlz] [ɒv; əv] [ʒɔŋfu:] . "

" Zicheng truly possesses the skills of Zhongfu . "
" 子城 真的 拥有 这 技能 的 钟福 . "

“子诚有仲父之术，

[haʊ] [deə(r)][ai] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [stɛɪt] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ] !
How dare I disobey the state and listen to you !
如何 敢 我 违 这 状态 和 听 到 你 !

寡人敢不委国而听子！

[bʌt; bət] [haʊ] [du:; də] [ðeɪ] [wɜ:k] ?
But how do they work ?
但 如何 做 他们 工作 ?

但不知其术安在？

[weɪ] [jæŋ] [rɪ'plaɪd] :
Wei Yang replied :
魏 杨 回复 :

"卫鞅对曰:"

[ɪf] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][nɒt] [rɪtʃ] ,
If the country is not rich ,
如果 这 国家 是 不是 富有的 ,

夫国不富，

[wi:; wi] ['kænɒt] [ju:z] [tru:ps] ;
We cannot use troops ;
我们 不能 使用 军队 ;

不可以用兵；

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz][nɒt] [strɒŋ] .
The army is not strong .
这 军队 是 不是 强的 .

兵不强，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['enəmi] .
We must not destroy the enemy .
我们 必须 不是 破坏 这 敌人 .

不可以摧敌。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'rɪtʃ] [jɔ: (r); jə (r)] ['kʌntri] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['betə(r)] [wei] [ðæn; ðən][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt]
If you want to enrich your country , there is no better way than to cultivate
如果 你 想 到 丰富 你的 国家 , 那里 是 不 更好的 方式 比 到 培育

[ðə; ði][lənd] .
the land .
这 土地 .

欲富国莫如力田，

[ðə; ði] [best] [wei] [tu:; tə] ['streŋ(k)θn] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɪz][tu:; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [faɪt] .
The best way to strengthen an army is to encourage it to fight .
这 最好的 方式 到 加强 一个 军队 是 到 鼓励 它 到 斗争 .

欲强兵莫如劝战。

[lʊə(r)][ðəm; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] ,
Lure them with a generous reward ,
饵 他们 和 一个 慷慨的 报酬 ,
诱之以重赏,

[ðen] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ;
Then the people know where to go ;
然后 这 人们 知道 在哪里 到 去 ;
而后民知所趋;

['θret(ə)n] [ðəm; ðəm] [wɪð] [sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt]
Threaten them with severe punishment
威胁 他们 和 严重 惩罚
胁之以重罚,

[ðen] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [nju:] [wɒt] [tu:; tə][fɪə(r)] .
Then the people knew what to fear .
然后 这 人们 知道 什么 到 害怕 .
而后民知所畏。

[rɪ'wɔ:dz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [mʌst; məst][bi:; bi] ['feɪθf(ə)l] .
Rewards and punishments must be faithful .
奖励 和 惩罚 必须 是 忠实 .
赏罚必信,

['gʌvənmənt] ['ɔ:dərs] [mʌst; məst][bi:; bi] [əu'bei] .
Government orders must be obeyed .
政府 订单 必须 是 服从 .
政令必行,

[ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz][nɒt] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [strɒŋ] . . .
A nation that is not rich and strong . . .
一个 国家 那 是 不是 富有的 和 强的 . . .
而国不富强者,

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [ɪg'zɪst] [jet] .
It doesn't exist yet .
它 不 存在 然而 .
未之有也。

[dʒu:k] ['ʃaʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :
"孝公曰:

" [gʊd] [θɪŋ] ,
" **Good thing** ,
" 好的 事物 ,
"善哉,

[aɪ][eɪ 'em]['keɪpəb(ə)l][pʊ; əv] [pə'fɔ:mɪŋ] [ðɪs] [tek'ni:k] .
I am capable of performing this technique .
我 是 有能力的 的 表演 这 技术 .
此术寡人能行之。

[jæŋ] [rɪ'plaɪd] :
Yang replied :
杨 回复 :
"鞅对曰:"

[ðə; ðɪ][ɑ:t][pʊ; əv] [welθ] [ænd; ənd]['paʊə(r)] ,
The art of wealth and power ,
这 艺术 的 财富 和 力量 ,
夫富强之术,

[,aɪˈtiː][wəʊnt] [wɜːk] [ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n][ˈɪz(ə)nt][ðeə(r)] ;
It won't work if the right person isn't there ;
它 惯于 工作 如果 这 正确的 人 不是 那里 ;
不得其人不行;

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n][bʌt; bət][feɪl][tuː; tə] [ˈdeɪɡət] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]
If you find the right person but fail to delegate the responsibility , you will be
如果 你 寻找 这 正确的 人 但 失败 到 代表 这 责任 , 你 将要 是
[ɪn][ə; eɪ] [prɪˈkeəriəs] [pəˈziʃ(ə)n] .
in a precarious position .
在 一个 岌岌可危 位置 .

得其人而任之不专，
[nəʊ] ;
no ;
不 ;

不行；
[ɑːr iː ˈen][dʒiː][wɒz; wəz][ˌmɪsˈled][baɪ] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
Ren Zhi was misled by public opinion .
任 智 曾是 被误导 经过 民众 观点 .

任之专而惑于人言，
[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈmɪniŋz] ,
Two or three meanings ,
二 或者 三 含义 ,

二三其意，
[ðæt] [wəʊnt] [wɜːk] [ˈaɪðə(r)] .
That won't work either .
那 惯于 工作 任何一个 .

又不行。
[djuːk] [ˈfɑʊ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Duke Xiao also said :
公爵 肖 还 说 :

"孝公又曰：
" [ɡʊd] .
" good .
" 好的 .

“善。
[weɪ] [jæŋ] , [pliːz] [liːv] .
Wei Yang , please leave .
魏 杨 , 请 离开 .

"卫鞅请退，
[djuːk] [ˈfɑʊ] [sed] :
Duke Xiao said :
公爵 肖 说 :

孝公曰：“
[aɪ][eɪ ˈem][əˈbaʊt] [tuː; tə] [lɜːn] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [ˈskɪlz] .
I am about to learn all your skills .
我 是 关于 到 学习 全部 你的 技能 .

寡人正欲悉子之术，
[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [əˈbrʌptli] .
Unfortunately , they retreated abruptly .
很遗憾 , 他们 撤退 突然 .

奈何遽退。

[jæn] [rɪˈplaɪd] :
Yang replied :
杨 回复 :

"鞅对曰：

" [aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] ['keəfəli] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] . "
" I hope you will think about this carefully for three days . "
" 我 希望 你 将要 思考 关于 这 小心 为了 三 天 . "

“愿君熟思三日，

[ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意已决，

[ðen] [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ˈfræŋkli] .
Then I dare to speak frankly .
然后 我 敢 到 说话 坦率地说 :

然后臣敢尽言。

[jæn] [left] [ðə; ðɪ] [kɔːt] .
Yang left the court .
杨 左边 这 法庭 :

"鞅出朝，

[dʒɪŋ][dʒiːˈæn] [ðen] ['krɪtɪsaɪzd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Jing Jian then criticized him , saying :
景 建 然后 批评 他 , 说 :

景监又咎之曰：“

['mɪstə(r)] . [ˌel e ˈaɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] .
Mr . Lai repeatedly praised it :
先生 : 赖 反复 赞扬 它 :

赖君再三称善，

[ɪf] [aɪ][duː; də] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] ['fʊli] [ɪkˈspres] [maɪ] [θɔːts] ,
If I do not take this opportunity to fully express my thoughts ,
如果 我 做 不是 拿 这 机会 到 完全 表达 我的 想法 ,

不乘此罄吐其所怀，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] ['keəfəli] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
I also want you to think about this carefully for three days .
我 还 想 你 到 思考 关于 这 小心 为了 三 天 :

又欲君熟思三日，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ruːlə(r)] ?
Is this not for the sake of the ruler ?
是 这 不是 为了 这 清酒 的 这 统治者 ?

无乃为要君耶。

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

"鞅曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈzɒlv] [ɪz][nɒt] [fɜːm] . "
" Your resolve is not firm . "
" 你的 解决 是 不是 公司 . "

“君意未坚，

['ʌðəwaɪz] , [aɪ][fɪə(r)] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] .
Otherwise , I fear things might change .
否则 , 我 害怕 事物 可能 改变 :

不如此恐中变耳。

" [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ,
" **Until tomorrow** ,
" 直到 明天 ,

"至明日，

[dʒu:k] [ˈfɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [weɪ] [jæn] .
Duke Xiao sent someone to summon Wei Yang .
公爵 肖 发送 某人 到 召唤 魏 杨 .

孝公使人来召卫鞅，

[jæn] [ʃi:,eɪ] [sed] :
Yang Xie said :
杨 谢 说 :

鞅谢曰：“

[ɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈspəʊkən][tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Your subject has already spoken to Your Majesty .
你的 主题 有 已经 说 到 你的 威严 .

臣与君言之矣，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [si:] [hɪm] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [θri:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .
I dare not see him again until three days later .
我 敢 不是 看 他 再次 直到 三 天 之后 .

非三日后不敢见也。

[dʒɪŋ][dʒi:'æn] [ə'gen] [əd'vaɪzd] [hɪm] [nɒt] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
Jing Jian again advised him not to resign .
景 建 再次 建议 他 不是 到 辞职 .

"景监又劝令勿辞，

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

鞅曰：

" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [bʌt; bət] [ðen] [brəʊk] [aɪ 'ti:] . "
" **I made a promise to you , but then broke it** . "
" 我 制成 一个 承诺 到 你 , 但 然后 打破 它 . "

“吾始与君约而遂自失信，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][geɪn][ɔ:(r); jə(r)] [trʌst] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ?
How can I gain your trust in the future ?
如何 能 我 获得 你的 相信 在 这 未来 ?

异日何以取信于君哉？

" [dʒɪŋ][dʒi:'æn] [ðen] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] . "
" **Jing Jian then accepted it** . "
" 景 建 然后 公认 它 . "

"景监乃服。

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[dʒu:k] [ˈfɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [hɪm][ɪn][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
Duke Xiao sent someone to fetch him in a carriage .
公爵 肖 发送 某人 到 拿来 他 在 一个 运输 .

孝公使人以车来迎，

[weɪ] [jæn] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [ə'gen] .
Wei Yang went to see him again .
魏 杨 去 到 看 他 再次 .

卫鞅复入见，

[dʒu:k] [ˈʃaʊ] [ˈɒfəd] [hɪm][ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] .
Duke Xiao offered him a seat and asked for his guidance .
公爵 肖 提供 他 一个 座位 和 问 为了 他的 指导 .

孝公赐坐请教，

[ɪts] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [ˈveri] [ˈɜ:nɪst] .
Its meaning is very earnest .
它是 意义 是 非常 认真 .

其意甚切，

[jæŋ] [ðen] [ˈdi:teɪld] [ðə; ði] [rɪˈfɔ:rmz] [ðæt] [kɪnz] [ˈgʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɪmplɪment] .
Yang then detailed the reforms that Qin's government should implement .
杨 然后 详细的 这 改革 那 秦的 政府 应该 实施 .

鞅乃备述秦政所当更张之事，

[ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [ˈɑ:nsəz]
Questions and answers
问题 和 答案

彼此问答，

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For three days and three nights in a row ,
为了 三 天 和 三 夜晚 在 一个 排 ,

一连三日三夜，

[dʒu:k] [ˈʃaʊ] [ʃəʊd] [nəʊ][saɪnz][ɒv; əv] [fəˈti:g] .
Duke Xiao showed no signs of fatigue .
公爵 肖 显示 不 标志 的 疲劳 .

孝公全无倦色。

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [weɪ] [jæŋ] [æz; əz] [left] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] .
He then appointed Wei Yang as Left Chancellor .
他 然后 任命 魏 杨 作为 左边 校长 .

遂拜卫鞅为左庶长，

[ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdɪstrɪkt]
Granted the First District
的确 这 第一的 区

赐第一区，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ji:][ɒv; əv][gəʊld] ,
Five hundred yi of gold ,
五 百 易 的 金子 ,

黄金五百镒，

[æn; ən] [ˈi:dɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lɪz] :
An edict to the court officials :
一个 法令 到 这 法庭 官员 :

谕群臣：

" [ˈfju:tʃə(r)][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpələsɪz] ,
" **Future national policies ,**
" 未来 国家的 政策 ,

"今后国政，

[ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dɪˈskreɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] .
The decision shall be made at the discretion of the Left Vice Minister .
这 决定 将 是 制成 在 这 审慎 的 这 左边 副 部长 .

悉听左庶长施行，

[ðəʊz] [hu:] [dɪsəˈbeɪ] ,
Those who disobey ,
那些 WHO 违 ,

有违抗者，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmiʒ] [wɪl] ！
This is in accordance with the enemy's will ！
这 是 在 根据 和 这 敌人的 将要 ！
与逆旨同！

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɪn] ['sɒləm] ['saɪləns] ．
The officials stood in solemn silence ．
这 官员 站立 在 庄严 沉默 ．
"群臣肃然。

[weɪ] [jæŋ] [ðen] ['ɪju:d] [dɪ'kri:z] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'fɔ:m] ．
Wei Yang then issued decrees for reform ．
魏 杨 然后 发布 法令 为了 改革 ．
卫鞅于是定变法之令，

[ðə; ði] [tɜ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [dju:k] ['ʃaʊ] ．
The terms were presented to Duke Xiao ．
这 条款 是 呈现 到 公爵 肖 ．
将条款呈上孝公，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] ．
The discussion has been completed ．
这 讨论 有 到过 完全的 ．
商议停当。

[brɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [hʌŋ] [ʌp] ，
Before it could be hung up ，
前 它 可以 是 悬挂 向上 ，
未及张挂，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [nɒt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ，
Fearing that the people would not believe it ，
恐惧 那 这 人们 会 不是 相信 它 ，
恐民不信，

[nɒt] [ɪ'mi:diətli] ['ɪmplɪmentɪd] ．
Not immediately implemented ．
不是 立即地 实施的 ．
不即奉行。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [θri:] - [ʒɑ:ŋ] - [lɒŋ] [pi:s] [ɒv; əv] [wʊd] ．
Then they took a three - zhang - long piece of wood ．
然后 他们 采取 一个 三 - 张 - 长的 片 的 木头 ．
乃取三丈之木，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ['sɪti] ，
Standing at the south gate of Xianyang City ．
常设 在 这 南 门 的 咸阳 城市 ，
立于咸阳市之南门，

[let] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] ，
Let the officials guard it ．
让 这 官员 警卫 它 ，
使吏守之，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)] [steɪts] ．
The order states ．
这 命令 各州 ．
令曰：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] [hu:] [kæən; kən] [mu:v] [ðɪs] [tri:] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] ？ "
" Is there anyone who can move this tree to the North Gate ？ "
" 是 那里 任何人 WHO 能 移动 这 树 到 这 北 门 ？ "
“有能徙此木于北门者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪwɔːdɪd] [ten][gəʊld] [kɔɪnz] .
He was awarded ten gold coins .
他 曾是 获奖 十 金子 硬币 。

予以十金。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɒtʃt] .
Many people watched .
许多 人们 观看 。

"百姓观者甚众，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [streɪndʒ] .
All of them were suspicious and strange .
全部 的 他们 是 可疑的 和 奇怪的 。

皆中怀疑怪，

[ʌnˈfæðəməbl] [ˈmiːnɪŋ]
Unfathomable meaning
深不可测 意义

莫测其意，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [muːv] .
No one dared to move .
不 一 敢于 到 移动 。

无敢徙者。

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 。

鞅曰：“

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][maɪˈgreɪt] .
The people refused to migrate .
这 人们 拒绝 到 迁移 。

民莫肯徙，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][keə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][gəʊld] ?
Why would I care about the amount of gold ?
为什么 会 我 关心 关于 这 数量 的 金子 ？

岂嫌金少耶。

" [rɪˈvɪʒ(ə)n] [ˈɔːdə(r)] ,
" **Revision order** ,
" 修订 命令 ,

"复改令，

[eɪ dɪː ˈdiː][ʌp][tuː; tə] [ˈfɪftɪ] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Add up to fifty gold coins .
添加 向上 到 五十 金子 硬币 。

添至五十金，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈdaʊtɪd] ,
The more people doubted ,
这 更多的 人们 怀疑 ,

众人愈疑，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [aʊt] [əˈləʊn] [ænd; ənd] [sed] :
One person stood out alone and said :
一 人 站立 出去 独自的 和 说 。

有一人独出曰：

" [tʃɪn] [lɔː] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [ˈɒfəd] [səbˈstænj(ə)l] [rɪˈwɔːdz] . "
" **Qin law has never offered substantial rewards .** "
" 秦 法律 有 绝不 提供 重大的 奖励 。

“秦法素无重赏，

[naʊ] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)][hæz; həz] [ˈsʌd(ə)nli] [biːn] [ˈɪʃuːd] .
Now this order has suddenly been issued .

现在 这 命令 有 突然 到过 发布 .

今忽有此令，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] .
There must be a plan .

那里 必须 是 一个 计划 .

必有计议，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [ˈkænəʊt] [get] [ˈfɪfti] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] ,
Even if I cannot get fifty gold pieces ,

甚至 如果 我 不能 得到 五十 金子 件 ,

纵不能得五十金，

[ˈʃʊəli; ˈɔːli][ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [smɔːl] [rɪˈwɔːd] ?
Surely there must be some small reward ?

一定 那里 必须 是 一些 小的 报酬 ?

亦岂无薄赏？

" [ðen] [hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [triː] ,
" **Then he carried the tree ,**

" 然后 他 携带 这 树 ,

"遂荷其木，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
They even stood at the North Gate .

他们 甚至 站立 在 这 北 门 .

竟至北门立之，

[ðə; ði] [kraʊdz] [bʌ; əv] [ˈɒnlʊkəz] [fɔːmd] [ə; eɪ] [dens] [ˈbæriə(r)] .
The crowds of onlookers formed a dense barrier .

这 人群 的 旁观者 形成 一个 稠密 障碍 .

百姓从而观者如堵，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [rʌft] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [weɪ] [jæŋ] .
The official rushed to inform Wei Yang .

这 官方的 匆忙 到 通知 魏 杨 .

吏奔告卫鞅，

[jæŋ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][mæn] .
Yang summoned the man .

杨 被召唤 这 男人 .

鞅召其人至，

[ðə; ði] [əˈwɔːd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [wɜːdz] :
The award was given with the following words :

这 奖 曾是 给定 和 这 下列的 字 :

奖之曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈsɪtɪz(ə)n] .
You are truly a good citizen .

你 是 真的 一个 好的 公民 .

尔真良民也，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [əˈbeɪ] [maɪ] [kəˈmændz] !
You shall obey my commands !

你 将 服从 我的 命令 !

能从吾令！

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ˈfɪfti] [gəʊld] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm] .
He then took fifty gold coins and gave them to him .

他 然后 采取 五十 金子 硬币 和 给予 他们 到 他 .

"随取五十金与之，

[seɪ]：
say：
说：

曰：

“ [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [breɪk] [maɪ] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈpiːp(ə)l] . ”
“ **I will never break my promise to your people .** ”
“ 我 将要 绝不 休息 我的 承诺 到 你的 人们 . ”
“吾终不失信于尔民矣。

" [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [sprɛd] [ðə; ðɪ] [wɜːd] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] . . . "
" **The people of the city spread the word among themselves . . .** "
" 这 人们 的 这 城市 传播 这 单词 之中 他们自己 . . . "
"市人互相传说，

[ˈevriwʌŋ] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈɔːdərs] [ˈɪfʊːd] [baɪ][ðə; ðɪ] [left] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈkæɪɪd] [aʊt] .
Everyone said that the orders issued by the Left Chancellor were always carried out .
每个人 说 那 这 订单 发布 经过 这 左边 校长 是 总是 携带 出去 .
皆言左庶长令出必行，

[ðeɪ] [geɪv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] .
They gave each other a warning .
他们 给予 每个 其他 一个 警告 .
预相诫谕。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [ŋjuː] [ˈɔːdə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈprɒm(ə)lgertɪd] .
The new order will be promulgated .
这 新的 命令 将要 是 颁布 .
将新令颁布，

[ˈsɪtəznz] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
Citizens gathered to watch .
公民 聚集 到 手表 .
市人聚观，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʌk] [aʊt][ðeə(r)] [tʌŋz] .
They all stuck out their tongues .
他们 全部 卡住 出去 他们的 舌头 .
无不吐舌，

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ðɪ] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈfiːˈɑːn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the tenth year of King Xian of Zhou .
这 发生 在 这 第十 年 的 国王 西安 的 周 .
此周显王十年事也。

[ðə; ðɪ] [ŋjuː] [dɪˈkriː] [riːdʒ]：
The new decree reads：
这 新的 法令 阅读：
只见新令上云：“

[wʌŋ] ,
one ,
一 ,

一、

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
To establish a capital .
到 建立 一个 首都 .
定都。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈriːdʒən] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] [suːˈpiəriə(r)] .

The Qin region was the most superior .
这 秦 地区 曾是 这 最多 优越的 .

秦地最胜，

[ˈnʌθɪŋ] [kəmˈpeəz] [tuː; tə] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] .

Nothing compares to Xianyang .
没有什么 比较 到 咸阳 .

无如咸阳，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,

Surrounded by mountains and rivers ,
包围 经过 山脉 和 河流 ,

被山带河，

[dʒɪnˈtʃɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ]

Jincheng , a thousand miles away
金城 , 一个 千 英里 离开

金城千里，

[naʊ] [wiː; wi] [ʃəd; ʃəd] [muːv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] .

Now we should move the capital to Xianyang .
现在 我们 应该 移动 这 首都 到 咸阳 .

今当迁都咸阳，

[ðə; ði] [ɪˈtɜːn(ə)l] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈentəpraɪz] ;

The eternal establishment of the royal enterprise ;
这 永恒 建立 的 这 皇家 企业 ;

永定王业；

[wʌn] ,

one ,
一 ,

一、

[ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] .

Established as a county .
已确立的 作为 一个 县 .

建县。

[ɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətri] ,

All villages and towns within the territory ,
全部 村庄 和 城镇 之内 这 领土 ,

凡境内村镇，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [mɜːdʒd] [ˈɪntuː] [ˈkaʊnti] .

All were merged into counties .
全部 是 合并 进入 县 .

悉并为县，

[iːtʃ] [ˈkaʊnti] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] . . .

Each county shall have an official in charge of . . .
每个 县 将 有 一个 官方的 在 收费 的 . . .

每县设令、

[wʌn] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstə(r)] [iːtʃ] ,

One assistant minister each ,
一 助手 部长 每个 ,

丞各一人，

[ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] [ɪmˌplɪmenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [lɔː] ,

Supervise the implementation of the new law ,
监督 这 执行 的 这 新的 法律 ,

督行新法，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɪn][ðeə(r)][ˈdju:tɪz] ,
Those who are not in their duties ,
那些 WHO 是 不是 在 他们的 职责 ,

不职者，

[ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [wɪl] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] .
The severity of the crime will be considered .
这 严重性 的 这 犯罪 将要 是 经过考虑的 .

轻重议罪；

[wʌn] ,
one ,
一 ,

一、

[tu:; tə][klɪə(r)][lənd] .
To clear land .
到 清除 土地 .

辟土。

[ɔ:l] [ˈəʊpən][lənd][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] ,
All open land in the suburbs ,
全部 打开 土地 在 这 郊区 ,

凡郊外旷土，

[nɒn] - [ɪ'sen](ə)] [ru:ts] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [pɑ:ðz] [bɪ'twi:n] [ˈfi:ldz]
Non - essential routes for carriages and horses , **and paths between fields**
非 - 基本的 路线 为了 马车 和 马匹 , 和 路径 之间 字段

[ænd; ənd] [hɪlz] .
and hills .
和 丘陵 .

非车马必由之途及田间阡陌，

[ðə; ði] [nɪə'baɪ] ['rezɪdənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði][lənd] .
The nearby residents were ordered to reclaim the land .
这 附近 居民 是 订购 到 回收 这 土地 .

责令附近居民开垦成田，

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ ˈti:] [mə'tjuəz] ,
After it matures ,
后 它 成熟 ,

俟成熟之后，

[steps] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɜəd] [ɪn] [ˈeɪkəz] .
Steps are measured in acres .
步骤 是 测量 在 英亩 .

计步为亩，

[rent] [wɪl] [bi:; bi] [peɪd] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
Rent will be paid as usual .
租 将要 是 有薪酬的 作为 通常 .

照常输租。

[sɪks] [fi:t] [ɪz][wʌn] [step] .
Six feet is one step .
六 脚 是 一 步 .

六尺为一步，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:ti] [steps] [ˈi:kwəl] [wʌn][mju:] ([ˈju:nɪt][ɒv; əv][lənd][ˈeəriə]) .
Two hundred and forty steps equal one mu (unit of land area) .
二 百 和 四十 步骤 平等的 一 亩 (单元 的 土地 区域) .

二百四十步为一亩。

[ˈteɪkɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][sɪks] [fi:t] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ˈtʃi:tɪŋ] .
Taking more than six feet is considered cheating .

采取 更多的 比 六 脚 是 经过考虑的 作弊 .

步过六尺为欺，

[ðəʊz] [hu:] [lu:z] [ðeə(r)][lənd] [br'kʌm] [ə'fɪ(ə)lz] ;
Those who lose their land become officials ;

那些 WHO 失去 他们的 土地 变得 官员 ;

没田入官；

[wʌŋ] ,
one ,

一 ,

一、

[fɪkst] [ˈfu:] ,
Fixed Fu ,

固定的 傅 ,

定赋，

[ɔ:l] [ˈtæksɪz][[æɫ; ʃəl][bi:; bi] ['leɪvɪd] [beɪst] [ɒŋ][ðə; ði][ˈeəriə][ɒv; əv] [ˈeɪkəriɪdʒ] .
All taxes shall be levied based on the area of acreage .

全部 税收 将 是 征收 基于 在 这 区域 的 面积 .

凡赋税悉照亩起科，

[ɪn'stəd] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌŋ] - [tenθ] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] - [fi:ld] ['sɪstəm] ,
Instead of the one - tenth system of the well - field system ,

反而 的 这 一 - 第十 系统 的 这 出色地 - 场地 系统 ,

不用井田什一之制，

[ɔ:l][lənd] [bi'ɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
All land belongs to the government .

全部 土地 属于 到 这 政府 .

凡田皆属于官，

[ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ][saɪz][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊŋ] ;
Ordinary people are not allowed to keep a size of their own ;

普通的 人们 是 不是 允许 到 保持 一个 尺寸 的 他们的 自己的 ;

百姓不得私尺寸；

[wʌŋ] ,
one ,

一 ,

一、

[bɛnfu:] .
Benfu .

本福 .

本富。

[men] [pləʊ] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wi:v] .
Men plow and women weave .

男人 犁 和 女性 编织 .

男耕女织，

[ðəʊz] [wɪð] [ə'bʌndənt] [greɪn] [ænd; ənd] [saɪk] ,
Those with abundant grain and silk ,

那些 和 丰富 粮食 和 丝绸 ,

粟帛多者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [gʊd] ['sɪtəznz] .
They are called good citizens .

他们 是 称为 好的 公民 .

谓之良民，

[tuː; tə][ɪgˈzempt][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][frəm; frəm] ['sɜːvɪs] ；
To exempt his entire family from service ；
到 豁免 他的 全部的 家庭 从 服务 ；
免其一家之役；

[ˈleɪzi][ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] ，
Lazy and poor ；
懒惰的 和 贫穷的 ；
惰而贫者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ．
He was not a servant of the government ．
他 曾是 不是 一个 仆人 的 这 政府 ．
没为官家奴仆，

[dɪˈskaːd] ['æfɪz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ．
Discard ashes on the road ．
丢弃 灰烬 在 这 路 ．
弃灰于道，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ˈleɪzi][ˈfɑːrməz] ；
According to the theory of lazy farmers ；
根据 到 这 理论 的 懒惰的 农民 ；
以惰农论；

[ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəl] [ænd; ənd] [kəˈmɜːʃ(ə)l] ['sektəs] [wɪl] [biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] ['hevi] ['tæksɪz] ．
The industrial and commercial sectors will be subject to heavy taxes ．
这 工业的 和 商业的 行业 将要 是 主题 到 重的 税收 ．
工商则重征之。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] ．
The people had two sons ．
这 人们 有 二 儿子们 ．
民有二男，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] ；
Even if they are different ；
甚至 如果 他们 是 不同的 ；
即令分异，

[iːtʃ] ['pɑːti] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] ．
Each party contributed a small amount of money ．
每个 派对 贡献 一个 小的 数量 的 钱 ．
各出丁钱。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['dɪfrənt] ；
Those who are not different ；
那些 WHO 是 不是 不同的 ；
不分异者，

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ['tiːtʃɪz] [tuː] ['klaːsɪz] ；
One person teaches two classes ；
一 人 教导 二 课程 ；
一人出两课；

[wʌn] ，
one ；
一 ；
一、

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [wɔː(r)] ．
Encourage war ．
鼓励 战争 ．
劝战。

[ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋks][ænd; ənd][ˈtaɪtlz][wɜː(r); wə(r)] [eɪwɔːdɪd] [beɪst] [ɒn] [ˈmɪlətri] [ˈmerɪt] .
Official ranks and titles were awarded based on military merit .
官方的 排名 和 标题 是 获奖 基于 在 军队 优点 .
官爵以军功为叙，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'hed] [æn; ən] [ˈenəmi]
Able to behead an enemy
有能力的 到 斩首 一个 敌人
能斩一敌首，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [eɪwɔːdɪd] [ə; eɪ][ræŋk][ɒv; əv][nəʊ'bɪləti] .
That is , to be awarded a rank of nobility .
那 是 , 到 是 获奖 一个 秩 的 贵族 .
即赏爵一级，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'tri:t] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those who retreat will be executed .
那些 WHO 撤退 将要 是 执行 .
退一步者即斩，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第164/205页

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] ['meni] [kɑ:ntrɪ'bjʊ:ʃnz] [wɪl] [bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] ['haɪə(r)] [ræŋks] .
Those who have made many contributions will be granted higher ranks .
那些 WHO 有 制成 许多 贡献 将要 是 的确 更高 排名 .

功多者受上爵，

[ðə; ði][kɑ:(r)] [kləʊðz] , [haʊ'evə(r)] ['gɔ:dʒəs] , ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪg'no:d] .
The car clothes , however gorgeous , cannot be ignored .
这 车 衣服 , 然而 华丽的 , 不能 是 忽略 .

车服任其华美不禁，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['welθɪ] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [ə'kʌmplɪʃt] ['nʌθɪŋ] ,
Even a wealthy man who has accomplished nothing ,
甚至 一个 富裕 男人 WHO 有 完成 没有什么 ,

无功者虽富室，

['əʊnli] [ə'laʊ] [klɒθ] - [klæd][men] [tu:; tə] [raɪd] [kɑ:vz] .
Only allow cloth - clad men to ride calves .
仅有的 允许 布 - 覆膜 男人 到 骑 小牛 .

止许布褐乘犊，

['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][klæn][wɜ:(r); wə(r)] [ræŋkt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['mɪlətri] ['merɪts] .
Members of the imperial clan were ranked according to their military merits .
成员 的 这 帝国 氏族 是 排名 根据 到 他们的 军队 优点 .

宗室以军功多寡为亲疏，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz] [ʌnsək'sesfl] .
The battle was unsuccessful .
这 战斗 曾是 不成功 .

战而无功，

[rɪ'mu:v] [hɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['redʒɪstə(r)][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] .
Remove him from the register of officials .
消除 他 从 这 登记 的 官员 .

削其属籍，

[kəm'peəd] [tu:; tə]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] ,
Compared to ordinary people ,
比较的 到 普通的 人们 ,

比于庶民，

['eniwʌn] [hu:] [ɪn'geɪdʒɪz][ɪn] ['praɪvət] [dɪ'spju:ts; 'dispju:ts] ,
Anyone who engages in private disputes ,
任何人 WHO 参与 在 私人的 争议 ,

凡有私下争斗者，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] [ɔ:(r)] [rɒŋ] ,
Regardless of whether it is right or wrong ,
不管 的 无论 它 是 正确的 或者 错误的 ,

不论曲直，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]['eksɪkju:tɪd] ;
They were all executed ;
他们 是 全部 执行 ;

并皆处斩；

[wʌn] ,
one ,
一 ,

一、

[prə'hɪbɪt] [ə'dʌltəri] .
Prohibit adultery .
禁止 通奸 .

禁奸。

[faɪv] ['fæmɪlɪz] [tuː; tə] [prə'tekt] ,
Five families to protect ,
五 家庭 到 保护 ,

五家为保，

[ten] ['fæmɪlɪz] [kə'nektɪd] ,
Ten families connected ,
十 家庭 连接 ,

十家相连，

['mju:tʃuəl] [ə'weənəs] ,
Mutual awareness ,
相互的 意识 ,

互相觉察，

[wʌn] ['fæməli][hæd; həd][,aɪ 'ti:] .
One family had it .
一 家庭 有 它 .

一家有过，

[naɪn] ['fæmɪlɪz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .
Nine families joined together .
九 家庭 加入 一起 .

九家同举。

[ðəʊz] [hu:] [duː; də][nɒt] [reɪz] [ðeə(r)] [hedz]
Those who do not raise their heads
那些 WHO 做 不是 增加 他们的 头部

不举者，

[ten] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒɔɪntli][ˈlaɪəb(ə)l] .
Ten families are jointly liable .
十 家庭 是 共同 容易 .

十家连坐，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kʌt] [ɪn][hɑːf][æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
They were all cut in half at the waist .
他们 是 全部 切 在 一半 在 这 腰部 .

俱腰斩。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] ['treɪtə(r)] ,
The one who is the chief traitor ,
这 一 WHO 是 这 首席 叛徒 ,

能首奸者，

[ʃeə(r)] [ðə; ði] [rɪ'wɔːdz] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Share the rewards with those who defeat the enemy .
分享 这 奖励 和 那些 WHO 击败 这 敌人 .

与克敌同赏，

[ə'kjuːz] [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] ,
Accuse a criminal ,
控 一个 刑事 ,

告一奸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][fɜːst][klɑːs] .
He was granted the title of First Class .
他 曾是 的确 这 标题 的 第一的 班级 .
得爵一级。

[ðəʊz][huː][ˈhɑːbə(r)][ˈkrɪmɪnɪz] ,
Those who harbor criminals ,
那些 WHO 港口 罪犯 ,
私匿罪人者，

[ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][seɪm][æz; əz][ˈkrɪmɪnɪz] .
They are the same as criminals .
他们 是 这 相同的 作为 罪犯 .
与罪人同。

[ˈlɒdʒɪŋ][gests]
lodging guests
住宿 客人
客舍宿人，

[aɪˈtiː][ɪz][ɪˈsen](ə)l][tuː; tə][əbˈteɪn][ə; eɪ][dɪˈpləʊmə][fɔː(r); fə(r)][ˌverɪfɪˈkeɪ](ə)n] .
It is essential to obtain a diploma for verification .
它 是 基本的 到 获得 一个 文凭 为了 确认 .
务取文凭辨验，

[ðəʊz][wɪˈðaʊt][ˈprɒpə(r)][ˌdɒkjumenˈteɪʃn][ɑː(r); ə(r)][nɒt][pəˈmɪtɪd][tuː; tə][rɪˈmeɪn] .
Those without proper documentation are not permitted to remain .
那些 没有 恰当的 文档 是 不是 允许 到 保持 .
无验者不许容留，

[ˈevri][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈkɒmə nə(r)][ɪz][ˈɡɪltɪ] .
Every single commoner is guilty .
每一个 单身的 平民 是 有罪的 .
凡民一人有罪，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd][əˈfɪ](ə)lɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][dɪsˈmɪst] .
His family and officials were also dismissed .
他的 家庭 和 官员 是 还 解雇 .
并其室家没官；

[wʌŋ] ,
one ,
一 ,
一、

[rɪˈɪtəreɪt][ˈɔːdə(r)] .
Reiterate order .
重申 命令 .
重令。

[wʌns][ðə; ði][dɪˈkriː][wɒz; wəz][ɪˈʃuːd] ,
Once the decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,
政令既出，

[rɪˈɡɑːdləs][ɒv; əv][ˈsəʊ](ə)l][ˈsteɪtəs] ,
Regardless of social status ,
不管 的 社会的 地位 ,
不问贵贱，

[ˈfɒləʊ][æz; əz][wʌŋ] ,
Follow as one ,
跟随 作为 一 ,
一体遵行，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt][kəm'plaɪ] ,
Those who do not comply ,
那些 WHO 做 不是 遵守 ,

有不遵者，

[tu:; tə]['eksɪkjʊ:t][ðem; ðəm][æz; əz][ə; ei] ['wɔ:nɪŋ] .
To execute them as a warning .
到 执行 他们 作为 一个 警告 .

戮以徇。"

[wɪð] [ðə; ði] [nju:] ['ɔ:də(r)] ['ɪʃu:d]
With the new order issued
和 这 新的 命令 发布

新令既出，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
The people were discussing it .
这 人们 是 讨论 它 .

百姓议论纷纷，

[ɔ:(r)] , [ɪnkən'vi:niənt] ,
Or , inconvenient ,
或者 , 不方便 ,

或言不便，

[ɔ:(r)] , [tu:; tə][pʊt][aɪ 'ti:] [ə'hʌðə(r)] [wei] .
Or , to put it another way .
或者 , 到 放 它 其他 方式 .

或言便。

[jæn] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][bi: bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Yang ordered them all to be brought to the mansion .
杨 订购 他们 全部 到 是 带来 到 这 大厦 .

鞅悉令拘至府中，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [ju:; jʊ][ɔ:l][hɪə(r)][ðə; ði]['ɔ:də(r)] , "
" You all hear the order , "
" 你 全部 听到 这 命令 , "

“汝曹闻令，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][fʊd; fəd][bi: bi] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] ['præktɪst] .
But it should be followed and practiced .
但 它 应该 是 随后 和 练习 .

但当奉而行之。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k]
Those who are unable to speak
那些 WHO 是 无法 到 说话

言不便者，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [əb'strʌkt] ['ɔ:dərs] ;
The people who obstruct orders ;
这 人们 WHO 阻碍 订单 ;

梗令之民也；

[ðəʊz] [hu:] [spi:k] ['i:zəli] ,
Those who speak easily ,
那些 WHO 说话 容易地 ,

言便者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [ˈflætə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They are also people who flatter the emperor .
他们 是 还 人们 WHO 奉承 这 皇帝 .
亦媚令之民也。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] [ˈsɪtənz] !
These are not good citizens !
这些 是 不是 好的 公民 !
此皆非良民！

" [ɔ:l][ðeə(r)] [nems] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈkɔ:dɪd] . "
" All their names were recorded . "
" 全部 他们的 姓名 是 记录 " .
"悉籍其姓名，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ri:ləʊˈkeɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][æz; əz] [ˈgærɪsn] [ˈsəʊldʒəz] .
They were relocated to the border as garrison soldiers .
他们 是 搬迁 到 这 边界 作为 驻军 士兵 .
徙于边境为戍卒。

[ˈdɒktə(r)] -
Doctor Ganlong
医生 -
大夫甘龙、

[di:ˈju:][dʒi:] [ˈpraɪvətli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [nju:] [ɔ:z] .
Du Zhi privately discussed the new laws .
杜 智 私下 讨论 这 新的 法律 .
杜挚私议新法，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [,di:ˈməʊt] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .
斥为庶人，

[səʊ] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈðə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði][rəʊd] .
So they looked at each other across the road .
所以 他们 看起来 在 每个 其他 穿过 这 路 .
于是道路以目相视，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] .
I dare not utter a word .
我 敢 不是 说出 一个 单词 .
不敢有言。

[weɪ] [jæŋ] [ðen] [ˈməʊbilaɪzd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
Wei Yang then mobilized a large number of his soldiers .
魏 杨 然后 动员起来 一个 大的 数字 的 他的 士兵 .
卫鞅乃大发徒卒，

[ðeɪ] [bɪlt] [ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
They built palaces in the city of Xianyang .
他们 建造 宫殿 在 这 城市 的 咸阳 .
筑宫阙于咸阳城中，

[tʃu:z] [æŋ; ən] [ɔ:ˈspɪjəs] [deɪ] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Choose an auspicious day to move the capital .
选择 一个 吉祥 天 到 移动 这 首都 .
择日迁都。

[kraʊn] [prɪns] [es ˈaɪ][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] .
Crown Prince Si was unwilling to move .
王冠 王子 硅 曾是 不愿意 到 移动 .
太子驪不愿迁，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði][k'ritɪsɪzəmz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔːrmz] ,
Furthermore , regarding the criticisms of the reforms ,
此外 , 关于 这 批评 的 这 改革 ,
且言变法之非 ,

[wei] [jæŋ] [æŋgrəli] [sed] :
Wei Yang angrily said :
魏 杨 愤怒地 说 :

卫鞅怒曰:

" [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [nɒt] ['biːɪŋ] [ɪn'fɔːst] "
" The law is not being enforced "
" 这 法律 是 不是 存在 强制执行 "

“法之不行，

[ə'fendɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ,
Offending from above ,
犯罪 从 多于 ,

自上犯之，

[kraʊn] ['prɪnsɪz] [sək'sesə(r)]
Crown Prince's successor
王冠 王子的 接班人

太子君嗣，

[nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'pəʊzd] ;
No additional punishment should be imposed ;
不 额外的 惩罚 应该 是 强加 ;

不可加刑；

[ɪf] ['pɑːd(ə)n] ,
If pardoned ,
如果 赦免 ,

若赦之，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ɪ'liːg(ə)l] .
That would be illegal .
那 会 是 非法的 .

则又非法。

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [dʒuːk] ['ʃaʊ] .
He then spoke to Duke Xiao .
他 然后 辐 到 公爵 肖 .

"乃言于孝公，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bleɪm] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] .
He should blame his master for the crime .
他 应该 责备 他的 掌握 为了 这 犯罪 .

坐其罪于师傅，

[ðə; ði] [nəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['tuːtərz] [sʌn] , ['tʃɪ'æn] , [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
The nose of the Grand Tutor's son , Qian , was cut off .
这 鼻子 的 这 盛大 导师的 儿子 , 钱 , 曾是 切 离开 .

将太傅公子虔劓鼻，

[grænd]['tʃuːtə(r)] ['gɑːŋsʌn] [dʒiː'ɑːz] [weɪl] [feɪs] .
Grand Tutor Gongsun Jia's Whale Face .
盛大 导师 公孙 佳的 鲸 脸 .

太师公孙贾鲸面。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
The people said to each other :
这 人们 说 到 每个 其他 :

百姓相谓曰：“

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˌdisəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The Crown Prince disobeyed the order .
这 王冠 王子 违抗命令 这 命令 .

太子违令，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)] [wəd] [nɒt] [biː; bi] [speəd] [ˈpʌnɪʃmənt] .
And his master would not be spared punishment .
和 他的 掌握 会 不是 是 幸存 惩罚 .

且不免刑其师傅，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈʌðə(r)z] ?
What about others ?
什么 关于 其他的 ?

况他人乎？ “

[jæŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ʌp] .
Yang knew that the people's hearts were already made up .
杨 知道 那 这 人们的 心 是 已经 制成 向上 .

鞅知人心已定，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Choose a date to move the capital .
选择 一个 日期 到 移动 这 首都 .

择日迁都，

[ðəʊz] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfæmɪlɪz] [frɒm; frəm] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [huː] [maɪˈgreɪtɪd][tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,
Those prominent families from Yongzhou who migrated to Xianyang ,
那些 著名的 家庭 从 永州 WHO 已迁移 到 咸阳 ,

雍州大姓徙居咸阳者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈhaʊshoʊldz] .
There are thousands of households .
那里 是 数千 的 家庭 .

凡数千家。

[ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈθɜːti] - [wʌn] [ˈkaunti] .
The Qin state was divided into thirty - one counties .
这 秦 状态 曾是 分割 进入 三十 - 一 县 .

分秦国为三十一县，

[rɪˈkleɪmɪŋ] [lənd] ,
Reclaiming land ,
回收 土地 ,

开垦田亩，

[ðə; ði][tæks] [ɪnˈkriːs] [riːtʃt] [ˈəʊvə(r)][wʌn] [ˈmɪljən] .
The tax increase reached over one million .
这 税 增加 达到 超过 一 百万 .

增税至百余万。

[weɪ] [jæŋ] [ˈɒf(ə)n] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [rɪˈvjuː] [ðə; ði] [ˈprɪznə] .
Wei Yang often personally went to the Wei River to review the prisoners .
魏 杨 经常 亲自 去 到 这 魏 河 到 审查 这 囚犯 .

卫鞅常亲至渭水阅囚，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
More than 700 people were killed in one day .
更多的 比 - 人们 是 被杀 在 一 天 .

一日诛杀七百余人，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] [tɜːnd] [kəmˈpliːtli] [red] .
The Wei River turned completely red .
这 魏 河 转向 完全地 红色的 .

渭水为之尽赤，

[kraɪz] [ˈekəʊd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .
Cries echoed across the fields .
哭泣 回声 穿过 这 字段 .

哭声遍野，

[ˈpi:p(ə)l] [sli:p] [æt; ət] [naɪt] ,
People sleep at night ,
人们 睡觉 在 夜晚 ,

百姓夜卧，

[aɪ] [dri:m] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
I dream of war .
我 梦 的 战争 .

梦中皆战。

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
Therefore , no one picks up lost items on the road .
所以 , 不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

于是道不拾遗，

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri]
When there are no thieves in the country
什么时候 那里 是 不 窃贼 在 这 国家

国无盗贼，

[ðə; ði] [ˈweəhaʊs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] ,
The warehouse is sufficient ,
这 仓库 是 充足的 ,

仓禀充足，

[biː; bi] [breɪv] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
Be brave in public battles ,
是 勇敢的 在 民众 战斗 ,

勇于公战，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈpraɪvət] [faɪts] .
They dared not engage in private fights .
他们 敢于 不是 从事 在 私人的 战斗 .

而不敢私斗。

[ðə; ði] [tʃɪn] [stɜːt] [wɒz; wəz] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The Qin state was prosperous and powerful .
这 秦 状态 曾是 繁荣 和 强大的 .

秦国富强，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)] .
Nothing in the world can compare .
没有什么 在 这 世界 能 比较 .

天下莫比，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [lɔːntʃt] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [tʃuː] .
Therefore , they launched an attack on Chu .
所以 , 他们 发射 一个 攻击 在 楚 .

于是兴师伐楚，

[teɪk] [ðə; ði][ˈkwɔʊ(ə)nt] ,
Take the quotient ,
拿 这 商 ,

取商、

[ɪn][ðə; ði][lənd] ,
In the land ,
在 这 土地 ,

於之地，

[ˌaʊtˈsaɪd] [wʌŋwɑːn] [pɑːs] ,
Outside Wuguan Pass ,
外部 武馆 经过 ,

武关之外，

[ðə; ði] ['terətri] [wɒz; wəz] [ɪkˈspændɪd] [baɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] .
The territory was expanded by more than 600 li .
这 领土 曾是 扩展 经过 更多的 比 - 李 .

拓地六百余里。

[kɪŋ] ['ʃiːˈɑːn][ɒv; əv] [dʒəʊ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [əˈfɪʃəli] [əˈpɔɪnt] [tʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈriːdʒən(ə)] [ˈɡʌvənə(r)] .
King Xian of Zhou sent envoys to officially appoint Qin as a regional governor .
国王 西安 的 周 发送 使节 到 官方 委 秦 作为 一个 区域 州长 .

周显王遣使册命秦为方伯，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdʒ] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
Therefore , all the feudal lords offered their congratulations .
所以 , 全部 这 封建 领主们 提供 他们的 恭喜! .

于是诸侯毕贺。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] , [ˈəʊnli] [weɪ] [kleɪmd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] .
Of the three Jin states , only Wei claimed the title of king .
的 这 三 斤 各州 , 仅有的 魏 声称 这 标题 的 国王 .

三晋惟魏称王，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˌænekˈseɪʃn] [ɒv; əv] [kəˈriə] ,
There is the annexation of Korea ,
那里 是 这 吞并 的 韩国 ,

有吞并韩、

[dʒəʊz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
Zhao's intention ,
赵氏 意图 ,

赵之意，

[wen] [wɒz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
Wen Weiyang was employed by the Qin state .
温 未央 曾是 受雇 经过 这 秦 状态 .

闻卫鞅用于秦国，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] ['hiːdɪŋ] - - [ədˈvaɪs] ! "
" I regret not heeding Gongshu Cuo's advice ! "
" 我 后悔 不是 听从 - - 建议 ! "

“悔不听公叔痤之言也！

[ʃiː] - ,
Shi Buzixia ,
史 - ,

"时卜子夏、

[tʃæ] - ,
Tian Zifang ,
田 - ,

田子方、

[wei] [tʃɛŋ] ,
Wei Cheng ,
魏 程 ,

魏成、

[li:][keɪ 'i:][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [daɪd] .
Li Ke and others all died .
李 基 和 其他的 全部 死亡 .

李克等俱卒，

[hi:; hi] [ðen] [ˈdəʊneɪtɪd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
He then donated a large sum of money .
他 然后 捐赠 一个 大的 和 的 钱 .

乃捐厚币，

[aɪ 'ti:] [əˈtræktɪd] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
It attracted heroes from all directions .
它 吸引 英雄 从 全部 方向 .

招来四方豪杰。

[mɛŋ] [keɪ 'i:] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] - , [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [zu:] .
Meng Ke , courtesy name Ziyu , was from Zou .
孟 基 , 礼貌 姓名 - , 曾是 从 邹 .

邹人孟轲字子舆，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkʌmplɪʃt] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv][zi:si] .
He was a highly accomplished disciple of Zisi .
他 曾是 一个 高度 完成 弟子 的 齐西 .

乃子思门下高弟。

- [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [kɒŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] .
Zisi's surname was Kong , and his given name was Ji .
- 姓 曾是 孔 , 和 他的 给定 姓名 曾是 季 .

子思姓孔名伋，

[ðə; ði][dəˈrekt] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [kənˈfju:ʃəs] .
The direct descendant of Confucius .
这 直接的 后裔 的 孔子 .

孔子嫡孙。

[menʃɪəs] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈti:tɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][frɒm; frəm][zi:si] .
Mencius received the teachings of the sages from Zisi .
孟子 已收到 这 教义 的 这 智者 从 齐西 .

孟轲得圣贤之传于子思，

[hi:; hi] [pəˈzest] [ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
He possessed the ambition to save the world and bring peace to the people
他 拥有 这 志向 到 节省 这 世界 和 带来 和平 到 这 人们
.
:
.

有济世安民之志，

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ][ɒv; əv] [wei] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈska:lərz] .
King Hui of Wei was fond of scholars .
国王 惠 的 魏 曾是 喜爱 的 学者们 .

闻魏惠王好士，

[frɒm; frəm] [zu:] [tu:; tə] [wei] ,
From Zou to Wei ,
从 邹 到 魏 ,

自邹至魏，

[kɪŋ] ['hu:ɪ] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
King Hui greeted them outside the city .
国王 惠 问候 他们 外部 这 城市 。

惠王郊迎，

['tri:tɪŋ] [gests] [wɪð] ['kɜ:təsi]
Treating guests with courtesy
治疗 客人 和 礼貌

礼为上宾，

[ɑ:sk][hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Ask him about the way to benefit the country .
问 他 关于 这 方式 到 益处 这 国家 。

问以利国之道，

[menʃɪəs] [sed] :
Mencius said :
孟子 说 。

孟轲曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði]['seɪdʒɪz] [sku:l] ,
" **Your subject traveled to the sage's school ,**
" 你的 主题 旅行 到 这 圣人的 学校 。

“臣游于圣门，

[bʌt; bət] ['həʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
But knowing that there is benevolence and righteousness ,
但 会心 那 那里 是 仁 和 义 。

但知有仁义，

[aɪ'ti:][ɪz][nɒt] [nəʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌædvən'teɪdʒəs] .
It is not known to be advantageous .
它 是 不是 已知 到 是 有利 。

不知有利。

[kɪŋ] ['hu:ɪ][ri'fju:t, ri:-][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
King Hui refuted his words .
国王 惠 驳斥 他的 字 。

"惠王迂其言，

[ni:d] [nɒt] .
Need not .
需要 不是 。

不用。

[keɪ'i:] [ðen] [went] [tu:; tə][tʃi:] .
Ke then went to Qi .
基 然后 去 到 齐 。

轲遂适齐，

- [hæz; həz][ə; eɪ]['pəʊɪm] [ðæt] [sez] :
Qianyuan has a poem that says :
- 有 一个 诗 那 说道 。

潜渊有诗云：

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ju:tɪlɪ'teəriən] [pə'sju:ts] .
Benevolence and righteousness are not the same as utilitarian pursuits .
仁 和 义 是 不是 这 相同的 作为 功利主义 追求 。

仁义非同功利谋，

[ɪn] [taɪmz] [pɒ; əv] [straɪf] , [hu:] [wɒd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [kən'fju:ʃən] ['ska:lərz] ?
In times of strife , who would be willing to employ Confucian scholars ?
在 时代 的 冲突 ； WHO 会 是 愿意的 到 采用 儒家 学者们 ？

纷争谁肯用儒流。

- ['kærid] [ðə; ði][mæp][ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:tɪ][ɒv; əv] ['kɪŋtɪp] .
Ziyu carried the map and the art of kingship .

- 携带 这 地图 和 这 艺术 的 君主制 .

子舆空挟图王术，

[wɪv] [met] ['meni] [lɔ:dz] , [bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ju: 'es] [ə'gri:] !
We've met many lords , but none of us agree !

我们已经 遇见 许多 领主们 , 但 没有任何 的 我们 同意 !

历尽诸侯话不投！

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - ['sɪti] .
Now , let's talk about Zhouzhiyang City .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 城市 .

却说周之阳城，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [graʊnd] ,
There is a piece of ground ,

那里 是 一个 片 的 地面 ,

有一处地面，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Guigu .

它 是 称为 - .

名曰鬼谷，

[wɪð] [ɪts] [di:p] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [dens] [tri:z] ,
With its deep mountains and dense trees ,

和 它是 深的 山脉 和 稠密 树木 ,

以其山深树密，

[ʌn'fæðəməbl]
Unfathomable

深不可测

幽不可测，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl][fɔ:(r); fə(r)]['hju:mən] [hæbɪ'teɪʃn] .
It seems unsuitable for human habitation .

它 似乎 不合适 为了 人类 居住地 .

似非人之所居，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] - .
Hence the name Guigu .

因此 这 姓名 - .

故云鬼谷。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hɜ:mɪt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a hermit among them .

那里 曾是 一个 隐士 之中 他们 .

内中有一隐者，

[bʌt; bət][hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] - .
But he called himself Guiguzi .

但 他 称为 他自己 - .

但自号曰鬼谷子，

[ˈledʒənd][hæz; həz][aɪ 'ti:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [wæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃʊ]
Legend has it that his surname was Wang and his given name was Xu

传奇 有 它 那 他的 姓 曾是 王 和 他的 给定 姓名 曾是 徐

相传说姓王名栩，

相传姓王名栩，

[ə; eɪ][pɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][djuːk][pɪŋ][ɒv; əv][dʒɪn]

A person from the time of Duke Ping of Jin
一个 人 从 这 时间 的 公爵 平 的 斤

晋平公时人，

[hiː; hi][ˈgæðəd][hɜːbs][ænd; ənd][ˈpræktɪst][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm][wɪð][ˈmoʊzi] , [ə; eɪ][sɒŋ][ˈdɪnəsti][ˈskɒlə(r)]

He gathered herbs and practiced Taoism with Mozi , a Song dynasty scholar
他 聚集 草药 和 练习 道教 和 墨子 , 一个 歌曲 王朝 学者

, [ɪn][ˈmaʊntən] .

, in Yunmeng Mountain .

, 在 云梦 山 .

在云梦山与宋人墨翟一同采药修道。

[ˈmoʊzi][dɪd][nɒt][kiːp][ə; eɪ][waɪf] .

Mozi did not keep a wife .
墨子 做过 不是 保持 一个 妻子 .

那墨翟不畜妻子，

[aɪ][ˈvaʊ][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ðə; ði][wɜːld] .

I vowed to travel the world .
我 发誓 到 旅行 这 世界 .

发愿云游天下，

[ˈdedɪkeɪtɪd][tuː; tə][ˈhelpɪŋ][ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd][bˈɛnɪfɪtɪŋ][ɔːl][θɪŋz] .

Dedicated to helping people and benefiting all things .
投入的 到 帮助 人们 和 受益 全部 事物 .

专一济人利物，

[rɪˈliːv][ðeə(r)][ˈsʌfərɪŋ][ænd; ənd][dɪˈstres] .

Relieve their suffering and distress .
缓解 他们的 痛苦 和 痛苦 .

拔其苦厄，

[tuː; tə][ˈreskjuː][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ˈdeɪndʒə(r)] .

To rescue them from danger .
到 救援 他们 从 危险 .

救其危难。

[ˈəʊnli][wæŋ][tʃʊ][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈkluːʒ(ə)n][ɪn]-[ˈvæli] .

Only Wang Xu lived in seclusion in Guigu Valley .
仅有的 王 徐 居住地 在 隔离 在 - 谷 .

惟王栩潜居鬼谷，

[ˈpiːp(ə)l][kɔːl][hɪm][ˈmɑːstə(r)]- .

People call him Master Guigu .
人们 称呼 他 掌握 - .

人但称为鬼谷先生。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][prəˈfaʊnd][ˈwɪzdəm][ænd; ənd][ˌʌndəˈstændɪŋ] .

He was a man of profound wisdom and understanding .
他 曾是 一个 男人 的 深刻的 智慧 和 理解 .

其人通天彻地，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈsevrəl][ˈskuːlz][ɒv; əv][θɔːt] ,

There are several schools of thought ,
那里 是 一些 学校 的 想法 ,

有几家学问，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][mætʃ][ðæt] .

No one can match that .
不 一 能 匹配 那 .

人不能及。

[wɪtʃ] [sku:lz] [ɒv; əv] [θɔ:t] ?
Which schools of thought ?
哪个 学校 的 想法 ?

哪几家学问？

[ˈfɜ:stli] , [ˌmæθəˈmætɪks] .
Firstly , mathematics .
首先 , 数学 .

一曰数学，

[sʌn] , [stɑ:(r)][ænd; ənd] [ˈlætɪtju:d] ,
Sun , star and latitude ,
太阳 , 星星 和 纬度 ,

日星象纬，

[ɪn][hɪz; ɪz][pɑ:m] ,
In his palm ,
在 他的 棕榈 ,

在其掌中，

[dɪˈvaɪnɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd] [əbˈzɜ:vɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)]
Divining the past and observing the future
占卜 这 过去的 和 观察 这 未来

占往察来，

[ˈevriθɪŋ] [hi:; hi] [sed] [keɪm] [tru:] ;
Everything he said came true ;
一切 他 说 来了 真的 ;

言无不验；

[ˈsekəndli] , [ˈmɪlətri] [ˈsaɪəns] .
Secondly , military science .
第二 , 军队 科学 .

二曰兵学，

[sɪks] [ˈsi:krət] [ˈti:tʃɪŋz] [ænd; ənd] [θri:] [ˈstrætədʒiz]
Six Secret Teachings and Three Strategies
六 秘密 教义 和 三 策略

六韬三略，

[ˈɪnfinətli] [ˈveəriəd]
infinitely varied
无限地 多种多样

变化无穷，

[dɪˈploɪɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rtʃɪŋ] [tru:ps]
Deploying troops and marching troops
部署 军队 和 行军 军队

布阵行兵，

[ʌnpriˈdɪktəbl̩] [baɪ] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] ;
Unpredictable by ghosts and spirits ;
不可预测的 经过 鬼魂 和 烈酒 ;

鬼神不测；

[ˈθɜ:dli] , [ˈstʌdi] [tʊr] ,
Thirdly , study tours ,
第三 , 学习 旅游 ,

三曰游学，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [brɔ:d] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈstensɪv] [ˈlɜ:nɪŋ] ,
Having a broad knowledge and extensive learning ,
拥有 一个 广阔 知识 和 广泛的 学习 ,

广记多闻，

[ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ænd; ənd] [ə'ses] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Understand the principles and assess the situation .

理解 这 原则 和 评估 这 情况 .

明理审势，

[wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈɑːgjʊm(ə)nts]
Words and arguments

字 和 论点

出词吐辩，

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [stɒp] [aɪ 'tiː] ;
No one can stop it ;

不 一 能 停止 它 ;

万口莫当；

[ˈfɔːθli] , [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [træn'sendɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] .
Fourthly, the study of transcending the world .

第四 , 这 学习 的 超越 这 世界 .

四曰出世学，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['kærəktə(r)]
Cultivating one's true nature and character

耕作 一个人的 真的 自然 和 特点

修真养性，

[ɪn'dʒestʃən] ['gaɪd(ə)ns] ,
Ingestion guidance ,

摄入 指导 ,

服食导引，

[prɪ'ventɪŋ] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [prə'ləŋ, 'lɔːŋ] [laɪf]
Preventing illness and prolonging life

预防 疾病 和 延长 生活

却病延年，

[ə; eɪ] [miːti'brɪk] [raɪz] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] .
A meteoric rise is possible .

一个 流星 上升 是 可能的 .

冲举可俟。

[sɪns] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ŋjuː] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ə'senʃn] . . .
Since the gentleman knew the art of immortal ascension . . .

自从 这 绅士 知道 这 艺术 的 不朽 升天 . . .

那先生既知仙家冲举之术，

[waɪ] [stuːp] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Why stoop to serve the world ?

为什么 哈腰 到 服务 这 世界 ?

为何屈身世间？

[ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['kleɪvə(r)] [dɪ'saɪpl] .
All for the sake of cultivating a few clever disciples .

全部 为了 这 清酒 的 耕作 一个 很少 聪明的 门徒 .

只为要度几个聪明弟子，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['feərɪlənd] [tə'geðə(r)]
Returning to the fairyland together

返回 到 这 仙境 一起

同归仙境，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] ['refjuːdʒ] [ɪn] - .
So they took refuge in Guigu .

所以 他们 采取 避难所 在 - .

所以借这个鬼谷栖身。

[aɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [baɪ] [tʃɑːns] [æt; ət][fɜːst] .
I entered the market by chance at first .
我 进入 这 市场 经过 机会 在 第一的 .

初时偶然入市，

[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z]
Divination for others
占卜 为了 其他的

为人占卜，

[ðə; ði] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈmenʃ(ə)nd]
The good or bad fortune mentioned
这 好的 或者 坏的 财富 提及

所言吉凶休咎，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [truː] [æz; əz] [ɪf] [baɪ][ˈmædʒɪk] .
It came true as if by magic .
它 来了 真的 作为 如果 经过 魔法 .

应验如神。

[ˈgrædʒuəli] , [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈɡæn] [tuː; tə][ədˈmaɪə(r)][ænd; ənd] [lɜːn] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] .
Gradually , people began to admire and learn his skills .
逐步地 , 人们 开始 到 钦佩 和 学习 他的 技能 .

渐渐有人慕学其术，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈəʊnli] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði] [ˈskɔːlərz] [ˈkwɒlətɪz] .
The gentleman only looks at the scholar's qualities .
这 绅士 仅有的 看起来 在 这 学者的 品质 .

先生只看来学者资性，

[nɪə(r)] [ðæt] [skuːl] [ɒv; əv] [θɔːt] ,
Near that school of thought ,
靠近 那 学校 的 想法 ,

近著那一家学问，

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] [hɪm][ðə; ði] [tekˈniːk] .
He then taught him the technique .
他 然后 教授 他 这 技术 .

便以其术授之。

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [səm; səm] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Firstly , to cultivate some talented individuals .
首先 , 到 培育 一些 才华横溢 个人 .

一来成就些人才，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] ;
For the use of the seven kingdoms ;
为了 这 使用 的 这 七 王国 ;

为七国之用；

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ɪˈmɔːt(ə)l] [bəʊnz] .
Secondly , they sought out immortal bones .
第二 , 他们 寻求 出去 不朽 骨头 .

二来就访求仙骨，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ˈmænɪdʒ] [ˈmætəz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] .
Together they will manage matters related to liberation .
一起 他们 将要 管理 事情 有关的 到 解放 .

共理出世之事。

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
He lived in Guigu .
他 居住地 在 - .

他住鬼谷，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] ,
Regardless of the number of years ,
不管 的 这 数字 的 年 ,
也不计年数,

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ænd; ənd] ['stjʊdn̩ts] ['nʌmbəd] ['kaʊntləs] .
His disciples and students numbered countless .
他的 门徒 和 学生 编号 无数 .
弟子就学者不知多少,

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['welkəm] [ɔ:l] .
The gentleman welcomes all .
这 绅士 欢迎 全部 .

先生来者不拒，

[du:; də][nɒt] [pə'sju:z] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ɡɒn] .
Do not pursue those who have gone .
做 不是 追求 那些 WHO 有 已消失 .

去者不追。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][mɪd] - ['leɪnərz] , ['sevrəl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'saɪpl] [wɜ:(r); wə(r)][kwɔ:t] ['feɪməs] :
Speaking of mid - laners , several of their disciples were quite famous :
请讲 的 中 - 车道 , 一些 的 他们的 门徒 是 相当 著名的 :
就中单说同时几个有名的弟子:

[sʌn] [bɪn] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][tʃi:]
Sun Bin , a man from Qi
太阳 垃圾桶 , 一个 男人 从 齐

齐人孙宾、

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][ɒv; əv][weɪ]
Pang Juan of Wei
庞 胡安 的 魏

魏人庞涓、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张仪，

[su:] [tʃɪn] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] ['ləʊ'jæŋ] .
Su Qin was from Luoyang .
苏 秦 曾是 从 洛阳 .

洛阳人苏秦。

[bɪn] [ænd; ənd][hwa:n; 'dʒu:ən] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Bin and Juan became sworn brothers .
垃圾桶 和 胡安 成为 宣誓 兄弟 .
宾与涓结为兄弟，

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] ;
The Art of War ;
这 艺术 的 战争 ;

同学兵法；

[tʃɪn] [ænd; ənd][ji:] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Qin and Yi became sworn brothers .
秦 和 易 成为 宣誓 兄弟 .

秦与仪结为兄弟，

['kla:smeɪts] [pə'sweɪdɪd] ,
Classmates persuaded ,
同学 被说服 ,

同学游说，

[i:tʃ] [ɪz][ə; eɪ] [sku:l] [ɒv; əv] [θɔ:t] [ɪn][ɪts] [əʊn] [raɪt] .
Each is a school of thought in its own right .
每个 是 一个 学校 的 想法 在 它是自己的 正确的 .

各为一家之学。

[pæŋ] [hwa:n; 'dzu:ən] ['stʌdɪd] ['mɪlətri] ['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [j'ɪəz] .
Pang Juan studied military strategy for more than three years .
庞 胡安 研究 军队 战略 为了 更多的 比 三 年 .
单表庞涓学兵法三年有余，

['θɪŋkɪŋ] [hi:z] ['keɪpəb(ə)]
Thinking he's capable
思维 他是 有能力的

自以为能，

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[waɪl] ['fetʃɪŋ] ['wɔ:tə(r)] , [aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [wɔ:k] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
While fetching water , I happened to walk down the mountain .
尽管 获取 水 , 我 发生 到 走 向下 这 山 .

为汲水偶然行至山下，

['hɪəriŋ] [frɒm; frəm] ['pɑ:səz'baɪ] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] ['ɒfəriŋ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:dz]
Hearing from passersby that the State of Wei was offering generous rewards
听力 从 路人 那 这 状态 的 魏 曾是 提供 慷慨的 奖励
[tu:; tə] [ə'trækt] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
to attract talented individuals ,
到 吸引 才华横溢 个人 ,

听见路人传说魏国厚币招贤，

[si:kɪŋ] [aʊt] ['dʒenərəlz][ænd; ɐnd] ['mɪnɪstə] ,
Seeking out generals and ministers ,
寻求 出去 将军们 和 部长们 ,

访求将相，

[pæŋ] [hwa:n; 'dzu:ən][wɒz; wəz] [mu:vd] .
Pang Juan was moved .
庞 胡安 曾是 已搬 .

庞涓心动，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə][bɪd] [feə'wel] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ɐnd] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I wish to bid farewell to the master and descend the mountain .
我 希望 到 出价 告别 到 这 掌握 和 下降 这 山 .

欲辞先生下山，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [tu:; tə] [ə'plai] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒɒb] .
He went to the State of Wei to apply for a job .
他 去 到 这 状态 的 魏 到 申请 为了 一个 工作 .

往魏国应聘，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] ['dʒentlmən] [waɪ] [nɒt] [let] [em 'i:][gəʊ] .
I fear the gentleman will not let me go .
我 害怕 这 绅士 将要 不是 让 我 去 .

又恐先生不放，

['hezɪtənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
Hesitant in his heart ,
犹豫不决 在 他的 心 ,

心下踌躇，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] .
He wanted to say something but didn't .
他 通缉 到 说 某物 但 没有 .
欲言不言。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [kʊd; kəd] [dɪˈsɜːn] [ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [ˈfiːlɪŋz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əˈpɪərəns] .
The gentleman could discern a person's feelings from their appearance .
这 绅士 可以 辨别 一个 人的 情怀 从 他们的 外貌 .
先生见貌察情，

[ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ˈɜːliə(r)] ,
Knowing his intentions earlier ,
会心 他的 意图 早些时候 ,
早知其意，

[hiː; hi] [smɑɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] :
He smiled and said to Pang Juan :
他 微笑 和 说 到 庞 胡安 :
笑谓庞涓曰：

[jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
Your time has come .
你的 时间 有 来 .
“汝时运已至，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ?
Why not go down the mountain ?
为什么 不是 去 向下 这 山 ?
何不下山，

[siːkɪŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] ?
Seeking wealth and status ?
寻求 财富 和 地位 ?
求取富贵？

" [wen] [pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] [hɜːd] [ˈmɪstə(r)] . [pæŋz] [wɜːdz] ,
" When Pang Juan heard Mr . Pang's words ,
" 什么时候 庞 胡安 听到 先生 . 庞氏 字 ,
"庞涓闻先生之言，

[dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .
Just what he wanted .
只是 什么 他 通缉 .
正中其怀，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪd] :
He knelt down and pleaded :
他 跪下 向下 和 恳求 :
跪而请曰：“

[ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ][ɪnˈtend] [tuː; tə][duː; də] .
This is exactly what I intend to do .
这 是 确切地 什么 我 打算 到 做 .
弟子正有此意，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] ?
I wonder if this trip will be successful ?
我 想知道 如果 这 旅行 将要 是 成功的 ?
未审此行可得意否？

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :
"先生曰：

[gəʊ][ænd; ɐnd] [pɪk] [ə; eɪ] [ˈwaɪldˌflaʊə] .
Go and pick a wildflower .
去 和 挑选 一个 野花 .

“汝往摘山花一枝，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈvaɪn] [ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will divine the answer for you .
我 将要 神圣的 这 回答 为了 你 .

吾为汝占之。

[pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Pang Juan descended the mountain ,
庞 胡安 下降 这 山 ,

"庞涓下山，

[siːkɪŋ] [ˈwaɪldˌflaʊəz] .
Seeking wildflowers .
寻求 野花 .

寻取山花。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ɪn][dʒuːn] .
It was the height of summer in June .
它 曾是 这 高度 的 夏天 在 六月 .

此时正是六月炎天，

[ˈɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [hæv; həv] [bluːmd] ,
After all the flowers have bloomed ,
后 全部 这 花朵 有 盛开 ,

百花开过，

[nəʊ] [ˈwaɪldˌflaʊəz]
No wildflowers
不 野花

没有山花，

[pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] [tɜːnd] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] .
Pang Juan turned left and right .
庞 胡安 转向 左边 和 正确的 .

庞涓左盘右转，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After searching for a long time ,
后 搜索 为了 一个 长的 时间 ,

寻了多时，

[ˈəʊnli][wʌn] [stem] [ɒv; əv] [ˈwaɪldˌflaʊə] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Only one stem of wildflower was found .
仅有的 一 干 的 野花 曾是 成立 .

止觅得草花一茎，

[ʌpˈruːt]
Uproot
铲除

连根拔起，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [maɪ] [ˈmɑːstə(r)] .
I intend to present it to my master .
我 打算 到 展示 它 到 我的 掌握 .

欲待呈与师父，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈtiː] [əˈkɜːd] [tuː; tə][em ˈiː] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

忽想道：

" [ðɪs] ['flaʊə(r)][ɪz] ['delɪkət] [ænd; ənd] [smɔ:l] . "

" This flower is delicate and small . "

" 这 花 是 精美的 和 小的 . "

“此花质弱身微，

[nɒt] ['destɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] ['greɪtnəs] .

Not destined for greatness .

不是 注定 为了 伟大 .

不为大器。

" [θrəʊ] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

" Throw it on the ground ,

" 扔 它 在 这 地面 ,

"弃掷于地，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ə'gen] .

I went to search again .

我 去 到 搜索 再次 .

又去寻觅了一回，

['streɪndʒli] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['flaʊəz] .

Strangely , there were no other flowers .

奇怪的 , 那里 是 不 其他 花朵 .

可怪绝无他花，

[hi:; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [w'aɪldflaʊəz] [hi:; hi]

He had no choice but to turn around and take the wildflowers he

他 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 拿 这 野花 他

[hæd; həd] ['teɪkən] ['ɜ:lɪə(r)] .

had taken earlier .

有 已采取 早些时候 .

只得转身将先前所取草花，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [sli:v]

Hidden in the sleeve

隐 在 这 袖子

藏于袖中，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] :

The reply to the gentleman was :

这 回复 到 这 绅士 曾是 :

回复先生曰：“

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .

There are no flowers in the mountains .

那里 是 不 花朵 在 这 山脉 .

山中没有花。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [sed] :

The Master said :

这 掌握 说 :

"先生曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] ['flaʊəz] , "

" There are no flowers , "

" 那里 是 不 花朵 , "

“既没有花，

[wʌts] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [sli:v] ?

What's in your sleeve ?

是什么 在 你的 袖子 ?

汝袖中何物？

" [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [θred] [ˈkænəʊt] [biː; bi] [kənˈsiːld] . "
 " **A single thread cannot be concealed** . "
 " 一个 单身的 线 不能 是 暗 "
 " 涓不能隐， "

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː][aʊt] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː] .
 They had no choice but to take it out and present it .
 他们 有 不 选择 但 到 拿 它 出去 和 展示 它 .
 只得取出呈上，

[ɪts] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [sɔɪl] .
 Its flowers are separated from the soil .
 它是 花朵 是 分开 从 这 土壤 .
 其花离土，

[ænd; ənd][fɜːst] , [ðə; ðɪ] [ˈsʌnlʌɪt] ,
 And first, the sunlight ,
 和 第一的， 这 阳光 ，
 又先经日色，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːlˈredi] [hɑːf] [ˈwɪðəd] .
 It is already half withered .
 它 是 已经 一半 干枯 .
 已半萎矣。

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
 The Master said :
 这 掌握 说 :
 先生曰：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈflaʊə(r)] ?
 Do you know the name of this flower ?
 做 你 知道 这 姓名 的 这 花 ?
 “汝知此花之名乎？”

[aɪ ˈtiː][ɪz][æɪrɪˌstəʊˈlɒʊkiə] [ˈdeɪbɪlɪs] .
 It is Aristolochia debilis .
 它 是 马兜铃 虚弱 .
 乃马兜铃也，

[twelv] [ˈflaʊəz] [bluːm] [æt; ət][wʌns] .
 Twelve flowers bloom at once .
 十二 花朵 盛开 在 一次 .
 一开十二朵，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [jɪˈiəz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [prɒˈsperəti] ,
 For the years of your prosperity ,
 为了 这 年 的 你的 繁荣 ,
 为汝荣盛之年数，

[kəˈlektɪd] [frɒm; frəm] - [ˈvæli]
 Collected from Guigu Valley
 集 从 - 谷
 采于鬼谷，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɪðəz] [wen] [ɪkˈspəʊzd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [sʌn] ;
 It withers when exposed to the sun ;
 它 威瑟斯 什么时候 裸露 到 这 太阳 ;
 见日而萎；

[ðə; ðɪ] [gəʊst] [wɒz; wəz] [brɪˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkɒmreɪd] .
 The ghost was beside the comrade .
 这 鬼 曾是 旁 这 同志 .
 鬼傍著委，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈbrɪdʒɪnz] ,
Your **origins** ,
你的 起源 ,

汝之出身，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv] [weɪ] .
It **must** **be** **in** **the** **state** **of** **Wei** .
它 必须 是 在 这 状态 的 魏 .

必于魏国。

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən][wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [əˈmeɪzd] .
Pang **Juan** **was** **secretly** **amazed** .
庞 胡安 曾是 偷偷 惊叹 .

"庞涓暗暗称奇，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ðen] [sed] :
The **gentleman** **then** **said** :
这 绅士 然后 说 :

先生又曰：“

[bʌt; bət][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [dɪˈsi:vɪd] .
But **you** **should** **not** **be** **deceived** .
但 你 应该 不是 是 受骗 .

但汝不合见欺，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][ju:z] [dɪˈsepʃn] [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
He **will** **surely** **use** **deception** **to** **deceive** **people** **in** **the** **future** .
他 将要 一定 使用 欺骗 到 欺骗 人们 在 这 未来 .

他日必以欺人之事，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbʊlɪd] .
And **they** **were** **bullied** .
和 他们 是 被欺凌 .

还被人欺，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tu:; tə][əˈvɔɪd] [ðɪs] .
It **is** **essential** **to** **avoid** **this** .
它 是 基本的 到 避免 这 .

不可不戒。

[aɪ][hæv; həv] [eɪt] [ˈkærəktəz] (-) .
I **have** **eight** **characters** (**八字**) .
我 有 八 人物 (-) .

吾有八字，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembə(r)] [ðɪs] :
You **should** **remember** **this** :
你 应该 记住 这 :

汝当记取：

" [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɒnəd] [baɪ] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ʃi:p] ,
" **To** **be** **honored** **by** **encountering** **sheep** ,
" 到 是 荣幸 经过 遭遇 羊 ,

“遇羊而荣，

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] [əˈpɒn] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] . "
" **He** **was** **exhausted** **upon** **encountering** **a** **horse** . "
" 他 曾是 筋疲力尽的 之上 遭遇 一个 马 . "

遇马而瘁。”

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Pang **Juan** **bowed** **again** **and** **said** :
庞 胡安 鞠躬 再次 和 说 :

庞涓再拜曰：

" [maɪ] [ˈti:tʃərz] [greɪt] [ˈti:tʃɪŋz] , "
 " My teacher's great teachings , "
 " 我的 老师的 伟大的 教义 , "

“吾师大教，

[haʊ] [deə(r)][ai][nɒt] [raɪt] [ðɪs] [daʊn] ?
 How dare I not write this down ?
 如何 敢 我 不是 写 这 向下 ?

敢不书绅？

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] ,
 Before leaving ,
 前 离开 ,

"临行，

[sʌn] [bɪn] [ˈesko:tid] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
 Sun Bin escorted them down the mountain .
 太阳 垃圾桶 护送 他们 向下 这 山 .

孙宾送之下山，

[pæn] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [sed] :
 Pang Juan said :
 庞 胡安 说 :

庞涓曰：“

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ju:; jʊ] .
 I have a sworn brotherhood with you .
 我 有 一个 宣誓 兄弟情 和 你 .

某与兄有八拜之交，

[wi:; wi] [vaʊ] [tu:; tə] [[eə(r)] [welθ] [ænd; ænd] [ˈɒnə(r)] .
 We vow to share wealth and honor .
 我们 发誓 到 分享 财富 和 荣誉 .

誓同富贵，

[ɪf] [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [ˈɒfəz] [ə; eɪ] [pɑ:θ] [tu:; tə] [ədˈvɑ:nsmənt] ,
 If this journey offers a path to advancement ,
 如果 这 旅行 优惠 一个 小路 到 进步 ,

此行倘有进身之阶，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˌrekəˈmend] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
 I will definitely recommend my brother .
 我 将要 确实 推荐 我的 兄弟 .

必当举荐吾兄，

[təˈgeðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
 Together we will achieve great things .
 一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

同立功业。

[sʌn] [bɪn] [sed] :
 Sun Bin said :
 太阳 垃圾桶 说 :

"孙宾曰：

" [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈsteɪtmənt] [tru:] ? "
 " Is my brother's statement true ? "
 " 是 我的 兄弟 陈述 真的 ? "

“吾弟此言果实否？

[hwa:n; ˈdʒu:ən] [sed] :
 Juan said :
 胡安 说 :

"涓曰：“

[ɪf] [maɪ] ['brʌðə(r)] [meɪks] [fɔ:ls] [kleɪmz] ,
If my brother makes false claims ,
如果 我的 兄弟 制作 错误的 索赔 ,

弟若谬言，

[hi:; hi][[æɪ; əɪ][daɪ] [br'ni:θ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['æərəʊs] !
He shall die beneath a thousand arrows !
他 将 死 下面 一个 千 箭头 !

当死于万箭之下！

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

"宾曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ,
" Thank you for your kindness ,
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 ,

“多谢厚情，

[waɪ] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [vəʊ] ?
Why make another vow ?
为什么 制作 其他 发誓 ?

何须重誓？

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

"两下流泪而别。

[sʌn] [bɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Sun Bin returned to the mountain .
太阳 垃圾桶 返回 到 这 山 .

孙宾还山，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ['tiəfl] [feɪs] ,
The gentleman saw her tearful face ,
这 绅士 锯 她 内牛满面 脸 ,

先生见其泪容，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[du:; də][ju:; jʊ] [rɪ'gret] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv] [pæŋ] [[eŋ] ?
Do you regret the departure of Pang Sheng ?
做 你 后悔 这 离开 的 庞 盛 ?

“汝惜庞生之去乎？ ”

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

宾曰：

" [ðə; ði] [bɒnd] [br'twi:n] ['klɑ:smeɪts] , "
" The bond between classmates , "
" 这 纽带 之间 同学 , "

“同学之情，

[waɪ] [nɒt] ['hezɪteɪt] ?
Why not hesitate ?
为什么 不是 犹豫 ?

何能不惜？

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [sed] :
The teacher said :
这 老师 说 :

"先生曰:"

[ju:: jʊ] [seɪ] [pæn] [(f)en] [hæz; həz]['tælənt] ,
You say Pang Sheng has talent ,
你 说 庞 盛 有 天赋 ,

汝谓庞生之才,

[ɪz][hi:: hi][fɪt][tu:: tə][bi:: bi][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ?
Is he fit to be a great general ?
是 他 合身 到 是 一个 伟大的 一般的 ?

堪为大将否?

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

"宾曰:

" ['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][maɪ] ['ti:tʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . . . "
" Having received instruction from my teacher for a long time . . . "
" 拥有 已收到 操作说明 从 我的 老师 为了 一个 长的 时间 . . . "

“承师教训已久,

[wɒt] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] ?
What is impossible ?
什么 是 不可能的 ?

何为不可?

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [sed] :
The teacher said :
这 老师 说 :

"先生曰:"

[nɒt] [jet]
Not yet
不是 然而

全未,

[nɒt] [æt; ət][ɔ:l] .
Not at all .
不是 在 全部 .

全未。

[bɪn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Bin was greatly surprised .
垃圾桶 曾是 非常 惊讶 :

"宾大惊,

[pli:z] [tel] [em 'i:][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Please tell me the reason .
请 告诉 我 这 原因 :

请问其故,

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The gentleman remained silent .
这 绅士 剩余 沉默的 .

先生不言。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :

谓弟子曰：

[ai] [heit] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [maɪs] [æt; ət] [naɪt] .
I hate the sound of mice at night .
我 恨 这 声音 的 小鼠 在 夜晚 .

“我夜间恶闻鼠声，

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [teɪk] [tɜ:nz] ['ki:pɪŋ] [wɒtʃ] [æt; ət] [naɪt] .
You shall take turns keeping watch at night .
你 将 拿 转弯 保持 手表 在 夜晚 .

汝等轮流值宿，

[draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði][ræts][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Drive away the rats for me .
驾驶 离开 这 老鼠 为了 我 .

为我驱鼠。

[hi:; hi] ['tʃerɪʃt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] .
He cherished all his disciples as his own life .
他 珍爱 全部 他的 门徒 作为 他的 自己的 生活 .

"众弟子如命。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

其夜，

[sʌn] [bɪn] [wɒz; wəz][ɒn]['dju:ti] [əʊvə'haɪt] .
Sun Bin was on duty overnight .
太阳 垃圾桶 曾是 在 责任 过夜 .

轮孙宾值宿，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] .
The gentleman was under his pillow .
这 绅士 曾是 在下面 他的 枕头 .

先生于枕下，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv] ['dɒkjumənts] .
Take out a scroll of documents .
拿 出去 一个 滚动 的 文件 .

取出文书一卷，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [gest] :
He said to the guest :
他 说 到 这 客人 :

谓宾曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜ:'ti:n] ['tʃæptəz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['ænsesə(r)] [sʌn] [tsu:z] * [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] * . "
" This is the thirteen chapters of your ancestor Sun Tzu's * Art of War * . "
" 这 是 这 十三 章节 的 你的 祖先 太阳 子承父业 * 艺术 的 战争 * . "

“此乃汝祖孙武子《兵法》十三篇，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [jɔ:(r); jə(r)]['ænsesə(r)] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [kɪŋ] - [ɒv; əv][wu:] .
In the past , your ancestor presented it to King Helü of Wu .
在 这 过去的 , 你的 祖先 呈现 它 到 国王 - 的 吴 .

昔汝祖献于吴王阖闾，

[kɪŋ] - [ə'dɒptɪd] [hɪz; ɪz]['strætədʒi] .
King Helü adopted his strategy .
国王 - 已采用 他的 战略 .

阖闾用其策，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] ;
The Chu army was utterly defeated ;
这 楚 军队 曾是 完全地 战败 ;

大破楚师；

[ˈleɪtə(r)] , [kɪŋ] - [ˈtʃerɪʃt] [ðɪs] [bʊk] .
Later , King Helü cherished this book .
之后 , 国王 - 珍爱 这 书 .

后阖闾惜此书，

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [sprɛd] [ˌaɪ 'ti:] ['waɪdli] ,
Not wanting to spread it widely ,
不是 想要 到 传播 它 广泛 ,

不欲广传于人，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [pleɪst] [ɪn][æŋ; ən][ˈaɪən][ˈkæbɪnət] .
It was then placed in an iron cabinet .
它 曾是 然后 放置 在 一个 铁 内阁 .

乃置以铁柜，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['terəst] [ˈhaʊs] [ɪn][ˈsu:dʒəu] .
It is hidden inside the pillars of a terraced house in Suzhou .
它 是 隐 里面 这 柱子 的 一个 梯田 房子 在 苏州 .

藏于姑苏台屋檐之内。

[sɪns] [ðə; ði] [vi:etnə'mi:z] ['ɑ:mi] [bɜ:nd] ['taɪ'wa:n]
Since the Vietnamese army burned Taiwan
自从 这 越南语 军队 烧伤 台湾

自越兵焚台，

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
This book is no longer available .
这 书 是 不 更长 可用的 .

此书不传。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][pɑ:st] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] .
I had a past relationship with your grandfather .
我 有 一个 过去的 关系 和 你的 祖父 .

吾向与汝祖有交，

[tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [bʊk] ,
To obtain the book ,
到 获得 这 书 ,

求得其书，

[ˈpɜ:sən(ə)l] [ˌænəʊt'eɪʃənz] ,
Personal annotations ,
个人的 注释 ,

亲为注解，

[ˈmɪlətri] ['si:krəts]
Military secrets
军队 秘密

行兵秘密，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:] .
Everything is contained within it .
一切 是 包含 之内 它 .

尽在其中，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ˈlaɪtli] [tɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ˈeniwʌn] .
I have never lightly taught it to anyone .
我 有 绝不 轻轻 教授 它 到 任何人 .

未尝轻授一人，

[naʊ] [ai] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][kaɪnd][ænd; ənd] ['bɒnɪst] .
Now I see that you are kind and honest .

现在 我 看 那 你 是 是 种类 和 诚实的 .

今见子心术忠厚，

[ðɪs] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['benɪfɪt] .
This is specifically for your benefit .

这 是 具体来说 为了 你的 益处 .

特以付子。

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :

这 客人 说 :

"宾曰:"

[ðə; ði][dr'saɪp(ə)] [lɒst] [hɪz; ɪz]['peərənts][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
The disciple lost his parents at a young age .

这 弟子 丢失的 他的 父母 在 一个 年轻的 年龄 .

弟子少失父母，

['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['meni] ['næʃ(ə)nəl] [mɪs'fɔ:tʃənz] ,
Suffering from many national misfortunes ,

痛苦 从 许多 国家的 不幸 ,

遭国家多故，

[klæn] [dɪs,ɪntɪ'greɪʃ(ə)n]
Clan disintegration

氏族 解体

宗族离散，

[ɔ:'ðəʊ] [ai] [ŋju:] [maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [hæd; həd] [ðɪs] [bʊk] ,
Although I knew my grandfather had this book ,

虽然 我 知道 我的 祖父 有 这 书 ,

虽知祖父有此书，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] ['æktʃuəli] [sent] [aʊt] .
It was not actually sent out .

它 曾是 不是 实际上 发送 出去 .

实未传领，

[maɪ] ['ti:tʃə(r)] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [prə'vaɪdɪd] [ænəʊt'eɪʃənz] ,
My teacher has already provided annotations ,

我的 老师 有 已经 假如 注释 ,

吾师既有注解，

[waɪ] [nɒt] [pɑ:s] [aɪ 'ti:][ɒn][tu:; tə] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][æz; əz] [wel] ?
Why not pass it on to Pang Juan as well ?

为什么 不是 经过 它 在 到 庞 胡安 作为 出色地 ?

何不并传之庞涓，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ɪk'sklu:sɪvli] [tu:; tə][ðə; ði] [gest] ?
And it was given exclusively to the guest ?

和 它 曾是 给定 只 到 这 客人 ?

而独授于宾也？

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The Master said :

这 掌握 说 :

"先生曰：

" [hu:'evə(r)] [əb'teɪnz] [ðɪs] [bʊk] ,
" **Whoever obtains this book ,**

" 谁 获得 这 书 ,

“得此书者，

[ˈjuːz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwaɪzli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Use it wisely for the benefit of the world .
使用 它 明智地 为了 这 益处 的 这 世界 .
善用之为天下利，

[ɪf] [,misˈjuːz ,misˈjuːs] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [hɑːm] [ðə; ði] [wɜːld] .
If misused , it will harm the world .
如果 滥用 , 它 将要 伤害 这 世界 .
不善用之为天下害。

[hwaːn; ˈdʒuːən][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
Juan is not a good man .
胡安 是 不是 一个 好的 男人 .

涓非佳士，
[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈlaɪtli] ?
How can we entrust this matter lightly ?
如何 能 我们 委托 这 事情 轻轻 ?
岂可轻付哉？

" [bɪn] [naɪ] [tʊk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedruːm] . "
" Bin Nai took him back to the bedroom . "
" 垃圾桶 奈 采取 他 后退 到 这 卧室 . "
"宾乃携归卧室，

[ˈstʌdi] [ænd; ənd] [rɪˈsaɪt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Study and recite day and night ,
学习 和 背诵 天 和 夜晚 ,
昼夜研诵，

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)]
Three days later
三 天 之后
三日之后，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɪˈmiːdiətli] [ɑːskt] [sʌn] [bɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [bʊk] .
The gentleman immediately asked Sun Bin for the original book .
这 绅士 立即地 问 太阳 垃圾桶 为了 这 原来的 书 .
先生遽向孙宾索其原书，

[ðə; ði] [gest] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
The guest emerged from his sleeve .
这 客人 出现 从 他的 袖子 .
宾出诸袖中，

[rɪˈtɜːn] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈmɪstə(r)] .
Return it to Mr .
返回 它 到 先生 .
缴还先生，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈkwestʃənd] [iːtʃ] [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈɑːtɪk(ə)] .
The gentleman questioned each and every article .
这 绅士 被质问 每个 和 每一个 文章 .
先生逐篇盘问，

[ðə; ði] [gest] [ˈɑːnsə(r)d] [ˈfluːəntli] .
The guest answered fluently .
这 客人 回答 流利地 .
宾对答如流，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːd] [wɒz; wəz] [əʊˈmɪtɪd] .
Not a single word was omitted .
不是 一个 单身的 单词 曾是 省略 .
一字不遗。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] ['hæpɪli] :
The gentleman said happily :
这 绅士 说 快乐地 :

先生喜曰:“

[jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [gʊd] .
Your intentions are so good .
你的 意图 是 所以 好的 :

子用心如此，

[jɔ:(r); jə(r)]['ænsɛstə(r)][ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] !
Your ancestor is immortal !
你的 祖先 是 不朽 !

汝祖为不死矣! “

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][bɪd] [feə'wel] [tu:; tə] [sʌŋ] [bɪn] .
Furthermore , Pang Juan bid farewell to Sun Bin .
此外 , 庞 胡安 出价 告别 到 太阳 垃圾桶 :

再说庞涓别了孙宾，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ɪntu:][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv] [weɪ] .
They went straight into the State of Wei .
他们 去 直的 进入 这 状态 的 魏 :

一径入魏国，

[ʃu:zɪŋ] ['mɪlətri] ['strætədʒi][tu:; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] [kɪŋz] [mis'teɪk] ,
Using military strategy to correct the king's mistake ,
使用 军队 战略 到 正确的 这 国王的 错误 ,

以兵法干相国王错，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [rekə'mendɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] ['hu:ɪ] .
He was mistakenly recommended to King Hui .
他 曾是 错误地 受到推崇的 到 国王 惠 :

错荐于惠王。

[wen] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
When Pang Juan entered the court ,
什么时候 庞 胡安 进入 这 法庭 ,

庞涓入朝之时，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [kʊk] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪŋ] [sti:md] ['mʌtŋ] [tu:; tə] [kɪŋ] ['hu:ɪ] ,
Just as the cook was presenting steamed mutton to King Hui ,
只是 作为 这 厨师 曾是 呈现 蒸 羊肉 到 国王 惠 ,

正值庖人进蒸羊于惠王之前，

[kɪŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tʃɒpstɪks] [wen] . . .
King Hui was raising his chopsticks when . . .
国王 惠 曾是 提高 他的 筷子 什么时候 . . .

惠王方举箸，

[hwa:n; 'dʒu:ən] ['si:krətli] [rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Juan secretly rejoiced and said :
胡安 偷偷 欣喜若狂 和 说 :

涓私喜曰:

[maɪ] ['ti:tə(r)] [sed] , " [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [ʃi:p] [ɪz][tu:; tə] ['prɒspə(r)] . "
My teacher said , " To encounter a sheep is to prosper . "
我的 老师 说 , " 到 遇到 一个 羊 是 到 繁荣 :

“吾师言‘遇羊而荣’，

[ðæt] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [kə'rekt] !
That is absolutely correct !
那 是 绝对地 正确的 !

斯不谬矣! “

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [mæn] .
King Hui saw that Pang Juan was a handsome and distinguished man .
国王 惠 锯 那 庞 胡安 曾是 一个 英俊的 和 杰出的 男人 .

惠王见庞涓一表人物，

[hi:; hi][pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['tʃɒpstɪks] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He put down his chopsticks and stood up .
他 放 向下 他的 筷子 和 站立 向上 .

放箸而起，

[gri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kɜ:təsi] .
Greet them with courtesy .
迎接 他们 和 礼貌 .

迎而礼之，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [baʊd] [ə'gen] .
Pang Juan bowed again .
庞 胡安 鞠躬 再次 .

庞涓再拜，

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
King Hui helped him up .
国王 惠 帮助 他 向上 .

惠王扶住，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['stʌdɪz] ,
When asked about their studies ,
什么时候 问 关于 他们的 研究 ,

问其所学，

[hwa:n; 'dʒu:ən] [rɪ'plaɪd] :
Juan replied :
胡安 回复 :

涓对曰：

" [aɪ] ['stʌdɪd] ['ʌndə(r)]['mɑ:stə(r)] - . "
" I studied under Master Guigu . "
" 我 研究 在下面 掌握 - . "

“臣学于鬼谷先生之门，

[ðə; ðɪ][ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)]
The art of war
这 艺术 的 战争

用兵之道，

[,aɪ 'ti:] ['kæptʃəz] [ðə; ðɪ] ['es(ə)ns] ['pɜ:fɪktli] !
It captures the essence perfectly !
它 捕捉 这 本质 完美 !

颇得其精！

" [θru:] ['pɔɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] ,
" Through pointing and drawing ,
" 通过 指向 和 绘画 ,

"因指画敷陈，

[pɔ:(r)][,aɪ 'ti:][ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] ,
Pour it into your heart ,
倒 它 进入 你的 心 ,

倾倒入胸中，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] ['hævnt] [dʌŋ] ['ɪnʌf] .
I fear I haven't done enough .
我 害怕 我 还没有 完毕 足够的 .

惟恐不尽。

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [ɑ:skt] :
King Hui asked :
国王 惠 问 :

惠王问曰：

“ [ˈaʊə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz][tʃi:][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] . ”
“ **Our country has Qi to the east** . ”
“ 我们的 国家 有 齐 到 这 东方 . ”

“吾国东有齐，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [tʃɪn] ,
To the west is Qin ,
到 这 西方 是 秦 ,

西有秦，

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðeə(r)][ɪz] [tʃu:] ,
In the south there is Chu ,
在 这 南 那里 是 楚 ,

南有楚，

[nɔ:θ] [ɒv; əv] [saʊθ] [kə'riə] ,
North of South Korea ,
北 的 南 韩国 ,

北有韩、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

['swɒləʊ] ,
Swallow ,
吞 ,

燕，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:vnli] [mætʃt] .
Both sides are evenly matched .
两个都 侧面 是 均匀地 匹配 .

皆势均力敌，

[bʌt; bət][ðə; ði] [dʒaʊ] ['pi:p(ə)l] [si:zd] [maɪ] [dʒɒŋ'ʃan] .
But the Zhao people seized my Zhongshan .
但 这 赵 人们 查获 我的 中山 .

而赵人夺我中山，

[ðɪs] [grʌdʒ] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɒlvd] .
This grudge remains unresolved .
这 怨恨 遗迹 未解决 .

此仇未报。

[wɒt] [əd'vaɪs] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] , [sɜ:(r)] ?
What advice do you have for this , sir ?
什么 建议 做 你 有 为了 这 , 先生 ?

先生何以策之！ ”

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [sed] :
Pang Juan said :
庞 胡安 说 :

庞涓曰：

“ [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [ɪm'plɔɪ] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈsʌbdʒɪkt] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][ˈɑɪ 'ti:] . ”
“ **If Your Majesty does not employ this humble subject , then so be it** . ”
“ 如果 你的 威严 做 不是 采用 这 谦逊的 主题 , 然后 所以 是 它 . ”

“大王不用微臣则已，

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
If I were to be appointed as a general
如果 我 是 到 是 任命 作为 一个 一般的

如用微臣为将，

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['dɪsəplɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [wʌn] .
The battle of discipline will surely be won .
这 战斗 的 纪律 将要 一定 是 韩元 .

管教战必胜，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'tæk] , [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [aɪ'tiː] .
If you attack , you will take it .
如果 你 攻击 , 你 将要 拿 它 .

攻必取，

[aɪ'tiː][kæn; kən] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ðɪ] [wɜːld] .
It can conquer the world .
它 能 征服 这 世界 .

可以兼并天下，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][sɪks] [steɪts] ?
Why worry about the six states ?
为什么 担心 关于 这 六 各州 ?

何忧六国哉？

[kɪŋ] ['huːɪ] [sed] :
King Hui said :
国王 惠 说 :

"惠王曰:"

[ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] ['bəʊstɪd] ,
The gentleman boasted ,
这 绅士 吹嘘 ,

先生大言，

[ɪz][aɪ'tiː][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] ?
Is it not difficult to accomplish ?
是 它 不是 难的 到 完成 ?

得无难践乎？

[hwaːn; 'dʒuːən] [rɪ'plaɪd] :
Juan replied :
胡安 回复 :

"涓对曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ə'sest] [maɪ] [əʊn] [streŋkθs] . "
" I have assessed my own strengths . "
" 我 有 评估 我的 自己的 优势 . "

“臣自揣所长，

[hiː; hi][kɒd; kəd]['truːli][kən'trəʊl][sɪks] ['kɪŋdəmz] [æt; ət] [wɪl] .
He could truly control six kingdoms at will .
他 可以 真的 控制 六 王国 在 将要 .

实可操六国于掌中，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntmənt] [ɪz] [ɪnɪ'fektɪv]
If the appointment is ineffective
如果 这 预约 是 无效

若委任不效，

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [maɪ] ['pʌnɪʃmənt] !
I am willing to accept my punishment !
我 是 愿意的 到 接受 我的 惩罚 !

甘当伏罪！

[kɪŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Hui was overjoyed .
国王 惠 曾是 欣喜若狂 ；

"惠王大悦，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['mɑ:ʃ(ə)l]
Appointed as Marshal
任命 作为 元帅

拜为元帅，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
He also served as a military advisor .
他 还 服务 作为 一个 军队 顾问 ；

兼军师之职。

- [pæŋ] [jɪŋ] ,
Juanzi Pang Ying ,
- 庞 英 ,

涓子庞英、

[ˈnefju:] [pæŋ] [kɔ:ŋ] ,
Nephew Pang Cong ,
侄子 庞 国会 ；

侄庞葱，

[pæŋ] [ænd; ənd] [maʊ][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒenərəlz] .
Pang and Mao were both appointed as generals .
庞 和 毛泽东 是 两个都 任命 作为 将军们 ；

庞茅俱为列将。

[hwa:n; 'dʒu:ən] [treɪnd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [həʊnd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Juan trained soldiers and honed martial arts .
胡安 受过训练 士兵 和 磨砺 武术 艺术 ；

涓练兵训武，

[fɜ:st] [ɪn'veɪd] [ænd; ənd] [dɪ'fend] ,
First invade and defend ,
第一的 入侵 和 保卫 ；

先侵卫、

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [steɪts] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
The small states of Song ,
这 小的 各州 的 歌曲 ；

宋诸小国，

[vɪk'tɔ:riəs] [taɪm][ænd; ənd] [ə'gen]
Victorious time and again
胜利者 时间 和 再次

屡屡得胜，

[sɒŋ] ['dɪnəsti]
Song Dynasty
歌曲 王朝

宋、

[ˈlʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ；

鲁、

[gɑ:d] ,
guard ,
警卫 ；

卫、

[ˈmɪstə(r)] . [dʒɛŋ] ,
Mr Zheng ,
先生 郑 ,
郑诸君,
[ðeɪ] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [mi:t] [ɪn] [drəʊnz] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
They agreed to meet in droves to pay homage .
他们 同意 到 见面 在 成群 到 支付 尊敬 .
相约联翩来朝。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈterətri] .
Just then , the Qi army invaded the territory .
只是 然后 , 这 齐 军队 入侵 这 领土 .
适齐兵侵境,

[hwa:n; ˈdʒu:ən] [ðen] [rɪˈpeld] [hɪm] .
Juan then repelled him .
胡安 然后 排斥 他 .
涓复御却之,

[hi:; hi] [ðen] [kənˈsɪdəd] [ˌaɪ ˈti:][æŋ; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [əˈtʃi:vmənt] .
He then considered it an unparalleled achievement .
他 然后 经过考虑的 它 一个 无与伦比 成就 .
遂自以为不世之功,

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [brɪˈpɒnd] [preɪz] .
It is beyond praise .
它 是 超过 称赞 .
不胜夸诩。

[ˈmoʊzi] [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntənz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Mozi traveled to famous mountains at that time .
墨子 旅行 到 著名的 山脉 在 那 时间 .
时墨翟遨游名山,

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [ɪn] - [ˈvæli] .
I happened to visit a friend in Guigu Valley .
我 发生 到 访问 一个 朋友 在 - 谷 .
偶过鬼谷探友,

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [sʌn] [bɪn] ,
Upon seeing Sun Bin ,
之上 看到 太阳 垃圾桶 ,
一见孙宾,

[tɔ:k] [tu:; tə][hɪm] ,
Talk to him ,
讲话 到 他 ,
与之谈论,

[ˈdi:pli] [kəmˈpætəb(ə)]
Deeply compatible
深 兼容的
深相契合,

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡest] :
Then he said to the guest :
然后 他 说 到 这 客人 :
遂谓宾曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈstʌdiz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpli:t] . "
" Your studies are complete . "
" 你的 研究 是 完全的 . "
“子学业已成,

[waɪ] [nɒt] [pə'sju:] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] ?
Why not pursue fame and fortune ?
为什么 不是 追求 名声 和 财富 ?

何不出就功名，

[bʌt; bət][hæv; həv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['mɑ:rʒəz] [bi:n] [səb'mɜ:dʒd] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?
But have the mountains and marshes been submerged for so long ?
但 有 这 山脉 和 沼泽 到过 湮 为了 所以 长的 ?

而久淹山泽耶？

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

"宾曰:"

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['klɑ:smet] [nemd] [pærŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] .
I have a classmate named Pang Juan .
我 有 一个 同学 命名 庞 胡安 .

吾有同学庞涓，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði][weɪ] [stetɪ] .
He served in the Wei state .
他 服务 在 这 魏 状态 .

出仕于魏，

[wi:; wi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [ɒŋ][ðə; ði] [deɪ] [wi:; wi] [ə'tʃi:vɪd] ['aʊə(r)] [gəʊlz] .
We agreed to meet on the day we achieved our goals .
我们 同意 到 见面 在 这 天 我们 已达成 我们的 目标 .

相约得志之日，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [help] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They must help each other .
他们 必须 帮助 每个 其他 .

必相援引，

[ðætʌs] [haʊ] [aɪl] [tri:t] [aɪ 'ti:] !
That's how I'll treat it !
那就是 如何 患病的 对待 它 !

吾是以待之！

['moʊzi] [sed] :
Mozi said :
墨子 说 :

“墨翟曰:”

[hwa:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [weɪ] .
Juan was a general of Wei .
胡安 曾是 一个 一般的 的 魏 .

涓见为魏将，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I will go to Wei for you .
我 将要 去 到 魏 为了 你 .

吾为子入魏，

[tu:; tə] [ʌndə'stænd] ['hwa:nz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] !
To understand Juan's intentions !
到 理解 胡安的 意图 !

以察涓之意！

['moʊzi] [rɪ'zaɪnd] .
Mozi resigned .
墨子 辞职 .

"墨翟辞去，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][weɪ] .
They went straight to the State of Wei .
他们 去 直的 到 这 状态 的 魏 .

径至魏国，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [pæn] [hwaːn; ˈdʒuːən][wɒz; wəz] [ˈkɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] ,
Hearing that Pang Juan was confident in his abilities ,
听力 那 庞 胡安 曾是 自信的 在 他的 能力 ,

闻庞涓自恃其能，

[ˈʃeɪmləs] !
Shameless !
不要脸 !

大言不惭，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [saɪɪŋ] [sʌn] [bɪnz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Knowing that he had no intention of citing Sun Bin's intention .
会心 那 他 有 不 意图 的 引用 太阳 垃圾箱 意图 .

知其无援引孙宾之意。

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [ɪn][səˈvɪliən] [kləʊðz] [ænd; ənd] [sɔːt] [æən; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [kɪŋ] [ˈhuːɪ]
He then disguised himself in civilian clothes and sought an audience with King Hui
他 然后 伪装 他自己 在 平民 衣服 和 寻求 一个 观众 和 国王 惠

[ɒv; əv][weɪ] .
of Wei .
的 魏 .

乃自以野服求见魏惠王，

[kɪŋ] [ˈhuːɪ][hæd; həd] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˈmoʊzi] .
King Hui had long admired the name of Mozi .
国王 惠 有 长的 钦佩 这 姓名 的 墨子 .

惠王素闻墨翟之名，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
They descended the steps to welcome them in .
他们 下降 这 步骤 到 欢迎 他们 在 .

降阶迎入，

[ɑːsk][ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] ,
Ask them about military strategy ,
问 他们 关于 军队 战略 ,

叩以兵法，

[ˈmoʊzi] [geɪv] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈəʊvəvjuː] .
Mozi gave a general overview .
墨子 给予 一个 一般的 概述 .

墨翟指说大略，

[kɪŋ] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Hui was overjoyed .
国王 惠 曾是 欣喜若狂 .

惠王大喜，

[tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ˈɒfɪs]
To remain in office
到 保持 在 办公室

欲留任官职，

[məʊ] [ʒaɪ] [sed] [ˈsɒlɪdli] :
Mo Zhai said solidly :
莫 翟 说 稳固地 :

墨翟固辞曰：

" [maɪ][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈdweɪə(r)] . "

" My nature is that of a mountain dweller . "

" 我的 自然 是 那 的 一个 山 居住者 . "

“臣山野之性，

[ʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈfɔːm(ə)l][əˈtaɪə(r)] .

Unaccustomed to formal attire .

不习惯 到 正式的 服装 .

不习衣冠。

[æz; əz][faː(r)][æz; əz][aɪ] [nəʊ] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv] [sʌn] [tsuː] .

As far as I know, there is a grandson of Sun Tzu .

作为 远的 作为 我 知道 , 那里 是 一个 孙子 的 太阳 子 .

所知有孙武子之孙，

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [gest]

The famous guest

这 著名的 客人

名宾者，

[ə; eɪ] [truː] [ˈdʒen(ə)rəl] ,

A true general ,

一个 真的 一般的 ,

真大将才，

[aɪ][eɪˈem] [ˈʌtəli] [ɪnˈædɪkwət] .

I am utterly inadequate .

我 是 完全地 不足 .

臣万分不及也，

[hiː; hi] [naʊ] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n][ɪn] - .

He now lives in seclusion in Guigu .

他 现在 生活 在 隔离 在 - .

见今隐于鬼谷，

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈsʌmən] [hɪm] ?

Why doesn't Your Majesty summon him ?

为什么 不 你的 威严 召唤 他 ?

大王何不召之？ ”

[kɪŋ] [ˈhuːɪ] [sed] :

King Hui said :

国王 惠 说 :

惠王曰：

[sʌn] [bɪn] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] - .

Sun Bin studied under Guiguzi .

太阳 垃圾桶 研究 在下面 - .

“孙宾学于鬼谷，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv] [pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] .

He was a fellow disciple of Pang Juan :

他 曾是 一个 同伴 弟子 的 庞 胡安 .

乃是庞涓同门，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ˈbetə(r)][æt; ət] [ˈlɜːnɪŋ] ?

Which of the two do you think is better at learning ?

哪个 的 这 二 做 你 思考 是 更好的 在 学习 ?

卿谓二人所学孰胜？

[ˈmoʊzi] [sed] :

Mozi said :

墨子 说 :

“墨翟曰：”

[bɪn] [ænd; ɛnd][hwɑ:n; 'dʒu:ən] ,
Bin **and** **Juan** ,
垃圾桶 和 胡安 ,

宾与涓，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第165/205页

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kla:smeɪts] ,
Although we are classmates ,
虽然 我们 是 同学 ,

虽则同学，

[haʊ'eɪə(r)] , ['əʊnli][ðə; ði] [gest] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['si:krət] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsesə(r)] .
However, only the guest received the secret teachings of his ancestor .
然而 , 仅有的 这 客人 已收到 这 秘密 教义 的 他的 祖先 .

然宾独得乃祖秘传，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [hi:; hi][hæz; həz][nəʊ]['raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Although he has no rival in the world ,
虽然 他 有 不 竞争对手 在 这 世界 ,

虽天下无其对手，

[wɒt] [ə'baʊt] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] ?
What about Pang Juan ?
什么 关于 庞 胡安 ?

况庞涓乎？ "

['moʊzi] [rɪ'zaɪnd] .
Mozi resigned .
墨子 辞职 .

墨翟辞去，

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [ðen] ['sʌmənd] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] :
King Hui then summoned Pang Juan and asked him :
国王 惠 然后 被召唤 庞 胡安 和 问 他 :

惠王即召庞涓问曰：

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] ['kla:smeɪts] [ɪz] [sʌn] [bɪn] .
I've heard that one of your classmates is Sun Bin .
我已经 听到 那 一 的 你的 同学 是 太阳 垃圾桶 .

“闻卿之同学有孙宾者，

[hi:; hi][ə'ləʊn] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['si:krət] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [sʌn] [tsu:] .
He alone received the secret teachings of Sun Tzu .
他 独自の 已收到 这 秘密 教义 的 太阳 子 .

独得孙武子秘传，

[hɪz; ɪz]['tælənt][ɪz] [ʌn'pærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
His talent is unparalleled in the world .
他的 天赋 是 无与伦比 在 这 世界 .

其才天下无比，

" [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['sʌmən] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" Why doesn't the general summon him for me ? "
" 为什么 不 这 一般的 召唤 他 为了 我 ? "

将军何不为寡人召之！ "

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [rɪ'plaɪd] :
Pang Juan replied :
庞 胡安 回复 :

庞涓对曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [eɪ 'em] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [sʌn] [bɪnz] ['tælənt] . "

" **It is not that I am unaware of Sun Bin's talent** . "

" 它 是 不是 那 我 是 不知情 的 太阳 垃圾箱 天赋 . "

“臣非不知孙宾之才，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [tʃi:] .

But the guest was from Qi .

但 这 客人 曾是 从 齐 .

但宾是齐人，

[ɔ:l] [klænz] [ɑ:(r); ə(r)] ['gæðəd] [ɪn] [tʃi:] ;

All clans are gathered in Qi ;

全部 氏族 是 聚集 在 齐 ;

宗族皆在于齐；

[naʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] ['dɪnəsti] ,

Now if you are an official in the Wei Dynasty ,

现在 如果 你 是 一个 官方的 在 这 魏 王朝 ,

今若仕魏，

[tʃi:] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜ:st] , [ðen] [weɪ] .

Qi must come first , then Wei .

齐 必须 来 第一的 , 然后 魏 .

必先齐而后魏，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [deə(r)] [nɒt] ['ɒfə(r)] ['eni] [əd'vaɪs] .

Therefore , I dare not offer any advice .

所以 , 我 敢 不是 提供 任何 建议 .

臣是以不敢进言。”

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [sed] :

King Hui said :

国王 惠 说 :

惠王曰：

" [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪl] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] [hu:] [ʌndə'stændz] [hɪm] . "

" **A scholar will die for one who understands him** . "

" 一个 学者 将要 死 为了 一 WHO 明白 他 . "

“‘士为知己者死’，

[waɪ] [mʌst; məst] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ʼaʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] ?

Why must it be people from our own country ?

为什么 必须 它 是 人们 从 我们的 自己的 国家 ?

岂必本国之人，

[ɪz] [ðɪs] ['meθəd] ['ju:zəb(ə)l] ?

Is this method usable ?

是 这 方法 可用 ?

方可用乎？

[pæn] [hwa:n; 'dʒu:ən] [rɪ'plaɪd] :

Pang Juan replied :

庞 胡安 回复 :

“庞涓对曰：”

[sɪnz] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ['wɪfɪz] [tu:; tə] ['sʌmən] [sʌn] [bɪn] ,

Since Your Majesty wishes to summon Sun Bin ,

自从 你的 威严 愿望 到 召唤 太阳 垃圾桶 ,

大王既欲召孙宾，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [send] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] !

Your subject will immediately write a letter and send it over !

你的 主题 将要 立即地 写 一个 信 和 发送 它 超过 !

臣即当作书致去！

[ɔ:l'dəʊ] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][did] [nɒt] [spi:k] ,
Although Pang Juan did not speak ,
虽然 庞 胡安 做过 不是 说话 ,

"庞涓口虽不语，

[ˈhezɪtənt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] :
Hesitant in my heart :
犹豫不决 在 我的 心 :

心下踌躇：

" [waɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] , "
" Wei's military power , "
" 魏氏 军队 力量 , "

“魏国兵权，

[ˈəʊnli][ɪn][maɪ][hændz] ,
Only in my hands ,
仅有的 在 我的 双手 ,

只在我一人之手，

[ɪf] [sʌn] [bɪn] [ə'raɪvz]
If Sun Bin arrives
如果 太阳 垃圾桶 到达

若孙宾到来，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [lu:z] ['feɪvə(r)] .
He will inevitably lose favor .
他 将要 不可避免地 失去 偏爱 .

必然夺宠。

[sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] [hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
Since the King of Wei has given the order ,
自从 这 国王 的 魏 有 给定 这 命令 ,

既魏王有命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不依，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðen] .
Let's wait until then .
我们来吧 等待 直到 然后 .

且待来时，

[hɪz; ɪz] ['laɪvlɪhʊd] ['ru:ɪnd] [hɪm] .
His livelihood ruined him .
他的 生计 毁坏 他 .

生计害他，

[blɒk] [ɪts] [pɑ:θ][tu:; tə][ju:z] .
Block its path to use .
堵塞 它是 小路 到 使用 .

阻其进用之路，

[bʌt; bət][ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [gʊd] ?
But isn't that good ?
但 不是 那 好的 ?

却不是好？

" [ðeərə'pʊn] , [aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] . "
" Thereupon , I wrote a letter . "
" 于是 , 我 写道 一个 信 . "

"遂修书一封，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] ['huːɪ] ,
Presented to King Hui ,
呈现 到 国王 惠 ,

呈上惠王，

[kɪŋ] ['huːɪ] [juːst] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [hɔːs] [t'æriət] .
King Hui used a four - horse chariot .
国王 惠 用过的 一个 四 - 马 战车 .

惠王用驷马高车，

[fɔː(r)] ['gəʊldən] [wɔːlz]
Four golden walls

黄金四壁，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [pæn] ['hwaːnz][lɛtə(r)] .
He sent someone with Pang Juan's letter .
他 发送 某人 和 庞 胡安的 信 .

遣人带了庞涓之书，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ə; eɪ][pɑːθ][tuː; tə] - ['væli] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [sʌn] [bɪn] .
He followed a path to Guigu Valley to recruit Sun Bin .
他 随后 一个 小路 到 - 谷 到 招募 太阳 垃圾桶 .

一径望鬼谷来聘取孙宾。

[ðə; ði] [gest] ['əʊpənd][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
The guest opened the book and looked at it .
这 客人 打开 这 书 和 看起来 在 它 .

宾拆书看之，

[ɪn] [ʃɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[hwaːn; 'dʒuːən] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðərz] [prə'tek(ə)n] ,
Juan asked for my brother's protection ,
胡安 问 为了 我的 兄弟 保护 ,

涓托兄之庇，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ,
Upon seeing the King of Wei ,
之上 看到 这 国王 的 魏 ,

一见魏王，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
He was given important responsibilities .
他 曾是 给定 重要的 职责 .

即蒙重用。

[ðə; ði] [wɜːdz] [kwəʊtɪd][æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz]
The words quoted at the crossroads

临岐援引之言，

[ˌʌnfə'getəb(ə)l]
Unforgettable
难忘

铭心不忘，

[aɪ] [hɪə'baɪ] ['speʃəli] [ˌrekə'mend] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
I hereby specially recommend him to the King of Wei .
我 特此 特别 推荐 他 到 这 国王 的 魏 .

今特荐于魏王，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɜ:rdʒd][tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmənz] .
He was urged to immediately rush to the summons .
他 曾是 敦促 到 立即地 匆忙 到 这 传票 .

求即驱驰赴召，

[let] [ju: 'es] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共图功业。

[sʌn] [bɪn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] ['ma:stə(r)] - .
Sun Bin presented the book to Master Guigu .
太阳 垃圾桶 呈现 这 书 到 掌握 - .

孙宾将书呈与鬼谷先生，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [nju:] [ðæt] [pæn] [hwɑ:n; 'dʒu:ən][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [geɪnd] [greɪt] ['feɪvə(r)][ænd; ənd]
The gentleman knew that Pang Juan had already gained great favor and

[wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [pʊt][tu:; tə] [gʊd] [ju:z] .
was being put to good use .
曾是 存在 放 到 好的 使用 .

先生知庞涓已得时大用，

[ðɪs] [taɪm] , [ə; eɪ] [bʊk] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] ['ju:zɪŋ] [sʌn] [bɪnz] [neɪm] .
This time , a book was written using Sun Bin's name .
这 时间 , 一个 书 曾是 书面 使用 太阳 垃圾箱 姓名 .

今番有书取用孙宾，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] [wɒz; wəz][sent][tu:; tə] [gri:t] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] .
Not a single word was sent to greet his teacher .
不是 一个 单身的 单词 曾是 发送 到 迎接 他的 老师 .

竟无一字问候其师，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mi:n] - ['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [ʌn'greɪtɪf(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] .
This is a mean - spirited and ungrateful person .
这 是 一个 意思是 - 精神抖擞 和 忘恩负义 人 .

此乃刻薄忘本之人，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] ['wʌrɪŋ] [ə'baʊt] .
It's not worth worrying about .
它是 不是 值得 令人担忧 关于 .

不足计较。

[bʌt; bət] [pæn] [hwɑ:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz]['næt(ə)rəli] [praʊd] [ænd; ənd] ['dʒeləs] .
But Pang Juan was naturally proud and jealous .
但 庞 胡安 曾是 自然 自豪的 和 嫉妒的 .

但庞涓生性嫉妒，

[sʌn] - [left] ,
Sun Binruo left ,
太阳 - 左边 ,

孙宾若去，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [kəʊɪg'zɪst] ?
How can they coexist ?
如何 能 他们 共存 ?

岂能两立？

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [weɪt] , [bʌt; bət][aɪ] ['kʊd(ə)nt] [let] [hɪm][gəʊ] .
I wanted to wait , but I couldn't let him go .
我 通缉 到 等待 , 但 我 不能 让 他 去 .

欲待不容他去，

[əˈɡen] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [ˈveri] [ˈsɪəriəsli] .
Again , the King of Wei took his mission very seriously .
再次 , 这 国王 的 魏 采取 他的 使命 非常 严重地 .

又见魏王使命郑重，

[sʌn] [bɪn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] .
Sun Bin had already left in a hurry .
太阳 垃圾桶 有 已经 左边 在 一个 匆忙 .

孙宾已自行色匆匆，

[ɪts] [nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə] [stɒp] [,aɪ 'ti:] .
It's not easy to stop it .
它是 不是 简单的 到 停止 它 .

不好阻当，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [gest] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] [ˈwaɪld,flaʊə] .
He also asked the guest to take a branch of wildflower .
他 还 问 这 客人 到 拿 一个 分支 的 野花 .

亦使宾取山花一枝，

[tu:; tə] [dɪˈvaɪn] [ˈweðə(r)] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔ:(r)][bæd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
To divine whether it will bring good or bad fortune .
到 神圣的 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

卜其休咎。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sep'tembə(r)][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was September at this time .
它 曾是 九月 在 这 时间 .

此时九月天气，

[ðə; ði] [gest] [sɔ:] [ˈmɪstə(r)] . [bɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [desk] .
The guest saw Mr . Bin on his desk .
这 客人 锯 先生 . 垃圾桶 在 他的 桌子 .

宾见先生几案之上，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈjeləʊ] [krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [vɑ:z] .
A single yellow chrysanthemum is placed in the vase .
一个 单身的 黄色的 菊花 是 放置 在 这 花瓶 .

瓶中供有黄菊一枝，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpʊld] [,aɪ 'ti:][aʊt] [ænd; ænd] [prɪˈzentɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He then pulled it out and presented it to the emperor .
他 然后 拉 它 出去 和 呈现 它 到 这 皇帝 .

遂拔以呈上，

[,aɪ 'ti:] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbɒt(ə)] .
It immediately returns to the bottle .
它 立即地 返回 到 这 瓶子 .

即时复归瓶中。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ðen] [kənˈklu:dɪd] :
The gentleman then concluded :
这 绅士 然后 结束 :

先生乃断曰：

" [ðɪs] [ˈflaʊə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ˈbrəʊkən][ænd; ænd] [ˈwɪðəd] . "
" This flower has been broken and withered . "
" 这 花 有 到过 破碎的 和 干枯 . "

“此花见被残折，

[nɒt] [ɪnˈtækt] ;
Not intact ;
不是 完好无损的 ;

不为完好；

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'zɪliənt] [tu:; tə][ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
But it is resilient to the cold of winter .
但 它 是 有弹性的 到 这 寒冷的 的 冬天 .
但性耐岁寒，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [spɔɪl] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [ɪk'spəʊzd][tu:; tə] [frɒst] .
It does not spoil after being exposed to frost .
它 做 不是 剧透 后 存在 裸露 到 霜 .
经霜不坏。

[ɔ:!'ðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [hɑ:m] ,
Although there was harm ,
虽然 那里 曾是 伤害 ,
虽有残害，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [kən'sɪdəd] [ɪk'stri:mli] [ʌn'lʌki] .
It is not considered extremely unlucky .
它 是 不是 经过考虑的 极其 倒霉 .
不为大凶。

[ænd; ənd][aɪ][,eɪ 'em] [pli:zd] [tu:; tə]['ɒfə(r)][,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [vɑ:z] .
And I am pleased to offer it in the vase .
和 我 是 高兴 到 提供 它 在 这 花瓶 .
且喜供养瓶中，

[hi:; hi][ɪz] [wel] - [laɪkt] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] .
He is well - liked and respected .
他 是 出色地 - 喜欢 和 受人尊敬 .
为人爱重。

[ðə; ði]['bɒt(ə)][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][kɑ:st][gəʊld] .
The bottle was made of cast gold .
这 瓶子 曾是 制成 的 投掷 金子 .
瓶乃范金而成，

[belz] [ænd; ənd]['traɪpɑ:dz] ,
Bells and tripods ,
钟声 和 三脚架 ,
钟鼎之属，

['faɪnəli] , [ɪts] [maɪt] [wɪl] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] .
Finally , its might will prevail over frost and snow .
最后 , 它是 可能 将要 占上风 超过 霜 和 雪 .
终当威行霜雪，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ɪn'greɪvd] [ɒn] [brɒnz] ['ves(ə)lz] .
His name is engraved on bronze vessels .
他的 姓名 是 刻 在 青铜 船只 .
名勒鼎钟矣。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['flaʊə(r)][wɒz; wəz] ['fɜ:ðə(r)] [prə'məʊtɪd] .
However , this flower was further promoted .
然而 , 这 花 曾是 更远 推广 .
但此花再经提拔，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [maɪ] [gəʊlz] [ɪ'mi:diətli] .
I fear I may not be able to achieve my goals immediately .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 达到 我的 目标 立即地 .
恐一时未能得意，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['bɒt(ə)] .
It returned to the bottle .
它 返回 到 这 瓶子 .
仍旧归瓶。

[jɔ:(r); jə(r)] [etʃ'i:vmənts] [ænd; ənd] [feɪm] ,
Your achievements and fame ,
你的 成就 和 名声 ;

汝之功名，

[ˈfaɪnəli] , [ai] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][maɪ] [ˈhəʊmlænd] .
Finally, I returned to my homeland .
最后 , 我 返回 到 我的 家园 .

终在故土。

[ai] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I will change your name .
我 将要 改变 你的 姓名 .

吾为汝增改其名，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ˈprəʊgres] .
It is possible to make progress .
它 是 可能的 到 制作 进步 .

可图进取。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - - - [wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [sʌn] [bɪn] . "
" Therefore, the character ' 宾 ' was given to Sun Bin . "
" 所以 , 这 特点 - - - 曾是 给定 到 太阳 垃圾桶 . "

"遂将孙宾"宾"字，

[ˈædɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [ˈrædɪk(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [fɔ:mz] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " . [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
Adding the moon radical to the left forms the character " 𠂔 " . According to the
添加 这 月亮 激进的 到 这 左边 表格 这 特点 " - " . 根据 到 这
[ˈdɪkʃən(ə)ri] . . .
dictionary . . .
字典 . . .

左边加月为"𠂔".按字书，

[bɪn] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [æmpjuˈteɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:t] .
Bin is the name of the punishment of amputation of the feet .
垃圾桶 是 这 姓名 的 这 惩罚 的 截肢 的 这 脚 .

𠂔乃刖刑之名，

[naʊ] , - [tʃeɪndʒd] [sʌn] [bɪn] [tu:; tə] [sʌn] [bɪn] .
Now, Guiguzi changed Sun Bin to Sun Bin .
现在 , - 已更改 太阳 垃圾桶 到 太阳 垃圾桶 .

今鬼谷子改孙宾为孙𠂔，

[ˈnəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [æmpjuˈteɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:t] ,
Knowing full well that there was going to be the amputation of the feet ,
会心 满的 出色地 那 那里 曾是 去 到 是 这 截肢 的 这 脚 ,

明明知有刖足之事，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsi:kɹəts] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈvi:ld] .
But the secrets of heaven are not to be revealed .
但 这 秘密 的 天堂 是 不是 到 是 揭晓 .

但天机不肯泄漏耳，

[ɪz][hi:; hi][nɒt] [æn; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Is he not an extraordinary person ?
是 他 不是 一个 非凡的 人 ?

岂非异人哉？

[ðə; ði][əʊld][mən] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] [w'aɪldflaʊəz] [rɪ'vi:lz] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] [fɔ:tʃu:n] .
The appearance of wildflowers reveals good or bad fortune .
这 外貌 的 野花 揭示 好的 或者 坏的 财富 .

山花入手知休咎，

[aɪ 'ti:][ɪz][fɑ:(r)][mɔ:(r)] [ɪ'fektɪv] [ðæn; ðən] [ˌdɪvɪ'neiʃn] [baɪ] [jærəʊ] [stɔ:ks] [ɔ:(r)] [tɔ:təs] [[elz] .
It is far more effective than divination by yarrow stalks or tortoise shells .
它 是 远的 更多的 有效的 比 占卜 经过 蓍草 茎 或者 龟 贝壳 .

试比蓍龟倍有灵。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lɑ:f] [æt; ət] [tə'deɪz] [fɔ:tʃu:n] ['telə] .
But they laugh at today's fortune tellers .
但 他们 笑 在 今天的 财富 柜员 .

却笑当今卖卜者，

[ðə; ði] ['empti] [speɪs] [wɪl] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] - .
The empty space will depict the shape of Guiguzi .
这 空的 空间 将要 描绘 这 形状 的 - .

空将鬼谷画占形。

[bɪ'fɔ:(r)] [li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][gɪv(ə)n][ə; eɪ] [brə'keɪd] [pəʊtʃ] .
He was also given a brocade pouch .
他 曾是 还 给定 一个 锦缎 小袋 .

又授以锦囊一枚，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [wi:; wi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ɪk'stri:m] [ɜ:dʒənsɪ] . "
" We will inevitably encounter a place of extreme urgency . "
" 我们 将要 不可避免地 遇到 一个 地方 的 极端 紧迫性 . "

“必遇至急之地，

[əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ]'əʊpən][aɪ 'ti:] .
Only then can you open it .
仅有的 然后 能 你 打开 它 .

方可开看。

[sʌn] [bɪn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tɪ:tʃə(r)] .
Sun Bin bid farewell to his teacher .
太阳 垃圾桶 出价 告别 到 他的 老师 .

"孙臆拜辞先生，

[hi:; hi] [fɒləʊd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He followed the envoy of the King of Wei down the mountain .
他 随后 这 使者 的 这 国王 的 魏 向下 这 山 .

随魏王使者下山，

[ðeɪ] [bɔ:dɪd] [ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [left] .
They boarded the car and left .
他们 登机 这 车 和 左边 .

登车而去。

[su:] [tʃɪn]
Su Qin
苏 秦

苏秦、

[ʒɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] .
Zhang Yi was standing nearby .
张 易 曾是 常设 附近 .

张仪在旁，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ɒn] [wɪð] ['envi] .
They all looked on with envy .
他们 全部 看起来 在 和 嫉妒 .

俱有欣羨之色，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
They discussed and reported back .
他们 讨论 和 据报道 后退 .

相与计议来禀，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
He also wished to resign and return home .
他 还 希望 到 辞职 和 返回 家 .

亦欲辞归，

[siːkɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn]
Seeking fame and fortune
寻求 名声 和 财富

求取功名，

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

先生曰：

" [ðə; ðɪ][məʊst] ['preʃəs] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n] . "
" The most precious thing in the world is a wise person . "
" 这 最多 宝贵的 事物 在 这 世界 是 一个 明智的 人 " . "

“天下最难得者聪明之士，

[ˈɡɪv(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['kwɒlətɪz] ,
Given your two qualities ,
鉴于 你的 二 品质 ,

以汝二人之质，

[ɪf] [wʌn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ðɪ] [wei] [dɪ'spaɪt] ['set,bæk]
If one is willing to learn the Way despite setbacks
如果 一 是 愿意的 到 学习 这 方式 尽管 挫折

若肯灰心学道，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [brɪŋ] [ɪmɔː'tæləti] .
It can bring immortality .
它 能 带来 不朽 .

可致神仙，

[waɪ] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [mʌn'deɪn] , [ˌʌnɪ'ventf(ə)l] [laɪf] ?
Why live a mundane , uneventful life ?
为什么 居住 一个 平凡的 , 平静无事 生活 ?

何若要碌碌尘埃，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['drɪvŋ] [ə'wei] [baɪ] ['fliːtɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['empti] ['praɪ:fɪts] ?
Are they willing to be driven away by fleeting fame and empty profits ?
是 他们 愿意的 到 是 驱动 离开 经过 转瞬即逝 名声 和 空的 利润 ?

甘为浮名虚利所驱逐也？ "

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[ʃi:] - [rɪˈplaɪd] :
Yi Tongsheng replied :
易 - 回复 :

仪同声对曰：

" [ə; eɪ] [gʊd] [pi:s] [ɒv; əv][ˈtɪmbə(r)] [wɪl] [nɒt] [rɪˈmeɪn] [ˈberɪd] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [rɒk] [fəˈreɪvə(r)] . "
" A good piece of timber will not remain buried under a rock forever . "
" 一个 好的 片 的 木材 将要 不是 保持 埋葬 在下面 一个 岩石 永远 " :

“夫‘良材不终朽于岩下，

[ə; eɪ] [faɪn] [sɜ:d] [ɪz][nɒt] [ˈɔ:lweɪz] [kept] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ɪts] [ʃi:θ] .
A fine sword is not always kept hidden in its sheath .
一个 美好的 剑 是 不是 总是 保留 隐 在 它是 鞘 " :

良剑不终秘于匣中。’

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæərəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 " :

日月如流，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴不再，

[wi:; wi][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] , [sɜ:(r)] .
We have received your instruction , sir .
我们 有 已收到 你的 操作说明 , 先生 " :

某等受先生之教，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
He also wanted to seize the opportunity to achieve great things .
他 还 通缉 到 抢占 这 机会 到 达到 伟大的 事物 " :

亦欲乘时建功，

[aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfeɪməs] [fɔ:(r); fə(r)] [pɒˈsterəti] !
I just want to be famous for posterity !
我 只是 想 到 是 著名的 为了 后人 " !

图个名扬后世耳！

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [sed] :
The teacher said :
这 老师 说 " :

"先生曰：“

[wʊd] [wʌn][ɒv; əv][ju:; jʊ] [steɪ] [wɪð] [em ˈi:] ?
Would one of you stay with me ?
会 一 的 你 停留 和 我 " ?

你两人中肯留一人与我作伴否？

[tʃɪn]
Qin
秦

"秦、

[ʃi:] [held] [fɜ:m][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [prəˈsi:d] .
Yi held firm to his intention to proceed .
易 握住 公司 到 他的 意图 到 继续 " :

仪执定欲行，

[nʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] .
None were willing to stay .
没有任何 是 愿意的 到 停留 " :

无肯留者，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [kʊd; kəd][nɒt][bi;; bi] [fɔ:st] [tu;; tə][du;; də][səʊ] .

The gentleman could not be forced to do so .
这 绅士 可以 不是 是 强制 到 做 所以 :

先生强之不得，

[hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ɪz][aɪˈti:] [ˈri:əli] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈdʒi:niəs][laɪk] [hɪm] ? "

" Is it really so difficult to find a genius like him ? "
" 是 它 真的 所以 难的 到 寻找 一个 天才 喜欢 他 ? " "

“仙才之难如此哉？”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [ə; eɪ][ˈles(ə)n] .

Therefore , each of them was assigned a lesson .
所以 , 每个 的 他们 曾是 分配 一个 课 :

乃为之各占一课，

[ðə; ði] [kənˈklu:ʒn] [ɪz] :

The conclusion is :
这 结论 是 :

断曰：

" [tʃɪn] [wɪl] [fɜ:st][hæv; həv] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] , [ðen] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] . "

" Qin will first have good fortune , then misfortune . "
" 秦 将要 第一的 有 好的 财富 , 然后 不幸 : " "

“秦先吉后凶，

[ðə; ði][ˈəʊmən][ɪz] [ɪˈnɪʃəli] [ˌɪnɔ:ˈspɪʃəs] [bʌt; bət] [wɪl] [tɜ:n] [ˈɪntu:] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] .

The omen is initially inauspicious but will turn into good fortune .
这 预兆 是 最初 不祥 但 将要 转动 进入 好的 财富 :

仪先凶后吉。

[tʃɪn] [sed] [tu;; tə][gəʊ][fɜ:st] ,

Qin said to go first ,
秦 说 到 去 第一的 ,

秦说先行，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈi:vnɪŋ] .

The ceremony arrived that evening .
这 仪式 到达的 那 晚上 :

仪当晚达。

[əbˈzɜ:v] [sʌn] ,

observe Sun ,
观察 太阳 ,

吾观孙、

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ɒv; əv] [pæŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] .

The two sons of Pang were irreconcilable .
这 二 儿子们 的 庞 是 不可调和的 :

庞二子势不相容，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [dɪˈvaʊə(r)] .

There must be something that will devour .
那里 必须 是 某物 那 将要 吞食 :

必有吞噬之事。

[ju;; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [wei] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .

You two should give way to each other in the future .
你 二 应该 给 方式 到 每个 其他 在 这 未来 :

汝二人异日宜互相推让，

[tuː; tə][geɪn] [feɪm] ,
To gain fame ,
到 获得 名声 ,

以成名誉，

[doʊnt] [hɜːt] [jɔː(r); jə(r)] ['klaːsmeɪts] - ['fiːlɪŋz] .
Don't hurt your classmates' feelings .
不 伤害 你的 同学 情怀 .

勿伤同学之情。”

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
The two bowed and accepted the instruction .
这 二 鞠躬 和 公认 这 操作说明 .

二人稽首受教。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [tʊk] [tuː] [mɔː(r)] [bʊks] .
The gentleman took two more books .
这 绅士 采取 二 更多的 图书 .

先生又取书二本，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] [tuː] ['pɔːʃənz] ,
Divided into two portions ,
分割 进入 二 部分 ,

分赠二人，

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[jiː] -
Yi Guanzhi
易 -

仪观之，

[ðɪs] [ɪz] - " [jɪn] ['fuː][pjaːn] " .
This is Taigong's Yin Fu Pian " .
这 是 - " 阴 傅 皮安 " .

乃太公《阴符篇》也。

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

仪曰：

" [ðɪs] [bʊk] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] ['meməraɪzd] [baɪ][maɪ] [dɪ'saɪpl] . "
" This book has long been memorized by my disciples . "
" 这 书 有 长的 到过 记忆 经过 我的 门徒 " . "

“此书弟子久已熟诵，

[sɜː(r)] , [aɪ][eɪ 'em] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [tə'deɪ] .
Sir , I am grateful for your kindness today .
先生 , 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 今天 .

先生今日见赐，

[wɒt] [ɪz][ɪts][juːz] ?
What is its use ?
什么 是 它是 使用 ?

有何用处？

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [sed] :
The teacher said :
这 老师 说 :

"先生曰:"

[ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['meməraɪzd] [aɪ 'ti:] [wel] ,
Although you have memorized it well ,
虽然 你 有 记忆 它 出色地 ,
汝虽熟诵,

[nɒt] [jet] ['mɑ:stəd] [ɪts] ['es(ə)ns]
Not yet mastered its essence
不是 然而 精通 它是 本质

未得其精,

[ɪf] [ðɪs] ['dʒɜ:ni] [dʌz] [nɒt][gəʊ][æz; əz] [plænd] . . .
If this journey does not go as planned . . .
如果 这 旅行 做 不是 去 作为 计划 . . .

此去若未能得意,

[ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [fəʊkəsɪz] ['səʊlli] [ɒn] [ðɪs] ['ɑ:tɪk(ə)] .
This discussion focuses solely on this article .
这 讨论 焦点 仅 在 这 文章 :

只就此篇探讨,

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['benɪfɪts] .
There will be benefits .
那里 将要 是 好处 :

自有进益。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['keəfri:] [laɪf] [əʊvə'si:z] .
I will now live a carefree life overseas .
我 将要 现在 居住 一个 畅快 生活 海外 :

我亦从此逍遥海外,

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] ['væli] ['eni] [lɒŋɡə(r)] !
I will not remain in this valley any longer !
我 将要 不是 保持 在 这 谷 任何 更长 !

不复留于此谷矣!

[tʃɪn]
Qin
秦

"秦、

[ˈɑ:ftə(r)][ji:] [left] ,
After Yi left ,
后 易 左边 ,

仪既别去,

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日,

- [ˈɔ:lsəʊ] [seɪld] [ə'krɒs] [ðə; ði] [si:] [tu:; tə]['vɪzɪt] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .
Guiguzi also sailed across the sea to visit Penglai Island .
- 还 航行 穿过 这 海 到 访问 蓬莱 岛 .

鬼谷子亦浮海为蓬岛之游,

[sʌm; səm] [seɪ] [hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Some say he has already ascended to heaven .
一些 说 他 有 已经 上升 到 天堂 :

或云已仙去矣。

[ʌnə'weə(r)] [ðæt] [sʌn] [bɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði][dʒɒb][ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Unaware that Sun Bin accepted the job and descended the mountain ,
不知情 那 太阳 垃圾桶 公认 这 工作 和 下降 这 山 ,
不知孙臆应聘下山,

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

后来如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [sʌn] [bɪn] [feɪn] ['mædnəs] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zɑ:stə(r)] ; [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] ['sʌfə] [dɪ'fi:t]
Chapter 88 Sun Bin feigns madness to escape disaster ; Pang Juan suffers defeat
章 - 太阳 垃圾桶 假装 疯狂 到 逃脱 灾难 ; 庞 胡安 遭受 击败
[æt; ət] [gaɪl] .
at Guiling .
在 欺骗 .

第八十八回 孙臆佯狂脱祸 庞涓兵败桂陵

[wen] [sʌn] [bɪn] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] ,
When Sun Bin arrived in the State of Wei ,
什么时候 太阳 垃圾桶 到达的 在 这 状态 的 魏 ,
话说孙臆行至魏国，

[hi:; hi][rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [pæŋ] ['hwa:nz] ['rezɪdəns] .
He resided in Pang Juan's residence .
他 居住地 在 庞 胡安的 住宅 .

即寓于庞涓府中，

[bɪn] [θæŋkt] [hwa:n; 'dʒu:ən][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
Bin thanked Juan for his recommendation .
垃圾桶 谢谢 胡安 为了 他的 推荐 .

臆谢涓举荐之恩。

[hwa:n; 'dʒu:ən][hæz; həz][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ə'prɪərəns] .
Juan has a virtuous appearance .
胡安 有 一个 有德行的 外貌 .

涓有德色，

[bɪn] ['b:lsəʊ] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['mɑ:stə(r)] - ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [bɪn] [tu:; tə]
Bin also recounted the story of Master Guigu changing the name of Bin to
垃圾桶 还 叙述 这 故事 的 掌握 - 变化 这 姓名 的 垃圾桶 到
[bɪn] .
Bin .
垃圾桶 .

臆又述鬼谷先生改宾为臆之事。

[hwa:n; 'dʒu:ən] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Juan exclaimed in surprise :
胡安 惊呼 在 惊喜 :

涓惊曰：

" [bɪn] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:d] , "
" Bin is not a good word , "
" 垃圾桶 是 不是 一个 好的 单词 , "

“臆非佳语，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] ?
How can it be changed ?
如何 能 它 是 已更改 ?

何以改易？

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

"臆曰:"

[ðə; ði] ['ma:stəz] [kə'mɑ:nd] ,
The master's command ,
这 硕士学位 命令 ,

先生之命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [,dɪsə'beɪ] !
I dare not disobey !
我 敢 不是 违 !

不敢违也！ “

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [tə'geðə(r)] .
They entered the court together .
他们 进入 这 法庭 一起 .

同入朝中，

[hi:; hi] [peɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [kɪŋ] ['hu:ɪ] .
He paid an audience with King Hui .
他 有薪酬的 一个 观众 和 国王 惠 .

谒见惠王，

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
King Hui descended the steps to greet him .
国王 惠 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

惠王降阶迎接，

[hɪz; ɪz] ['etɪkət] [ɪz] ['veri] [rɪ'spektfəl] ,
His etiquette is very respectful ,
他的 礼仪 是 非常 尊重 ,

其礼甚恭，

[bɪn] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Bin bowed twice and reported :
垃圾桶 鞠躬 两次 和 据报道 :

臆再拜奏曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
" **I am a common man in the village ,**
" 我 是 一个 常见的 男人 在 这 村庄 ,

“臣乃村野匹夫，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [ɡɪfts] [frɒm; frəm] [kɪŋ] [mɛŋ] ,
After receiving the betrothal gifts from King Meng ,
后 接收 这 订婚 礼物 从 国王 孟 ,

过蒙大王聘礼，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] [ə'feɪmd] !
I am deeply ashamed !
我 是 深 羞愧 !

不胜惭愧！

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [sed] :
King Hui said :
国王 惠 说 :

"惠王曰:"

[ˈmoʊzi] [preɪzd] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][æz; əz] ['hævɪŋ] [juˈni:kli] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] ['si:krət] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [sʌn]
Mozi praised the Master as having uniquely received the secret teachings of Sun
墨子 赞扬 这 掌握 作为 拥有 独一无二 已收到 这 秘密 教义 的 太阳
[tsu:] .
Tzu .
子 :

墨子盛称先生独得孙武秘传，

[aɪ] ['i:ɡəli] [əˈweɪt] [jɔ:(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)] , [sɜ:(r)] .
I eagerly await your arrival , sir :
我 急切地 等待 你的 到达 , 先生 :

寡人望先生之来，

[laɪk] [θɜ:st] [si:kɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] ,
Like thirst seeking a drink ,
喜欢 口渴 寻求 一个 喝 ,

如渴思饮，

[naʊ] [aɪ][eɪˈem] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['feɪvə(r)] .
Now I am deeply grateful for your great favor .
现在 我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 偏爱 .

今蒙降重，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kʌmfət] [aɪv] ['evə(r)][hæd; həd] !
This is the greatest comfort I've ever had !
这 是 这 最 舒适 我已经 曾经 有 !

大慰平生！

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] :
He then asked Pang Juan :
他 然后 问 庞 胡安 :

"遂问庞涓曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [æz; əz][maɪ] ['depjuti] ['mɪlətri] [ədˈvaɪzə] . "
" I wish to appoint Mr . Sun as my deputy military advisor . "
" 我 希望 到 委 先生 : 太阳 作为 我的 副 军队 顾问 : "

“寡人欲封孙先生为副军师之职，

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will share military power with you .
我 将要 分享 军队 力量 和 你 .

与卿同掌兵权，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

卿意如何？

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [rɪˈplaɪd] :
Pang Juan replied :
庞 胡安 回复 :

"庞涓对曰：“

[aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [sʌn] [bɪn] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['stju:d(ə)nt] .
I was a sworn brother of Sun Bin , a fellow student .
我 曾是 一个 宣誓 兄弟 的 太阳 垃圾桶 , 一个 同伴 学生 .

臣与孙臆同窗结义，

[bɪn] [ɪz][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Bin is my elder brother .
垃圾桶 是 我的 长老 兄弟 .

朕乃臣之兄也，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [meɪk] [wʌnz] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ðə; ði] [ˈdepjuti] ?
How can one make one's elder brother the deputy ?
如何 能 一 制作 一个人的 长老 兄弟 这 副 ?

岂可以兄为副，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈtʃwɑːn][æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ˈmɪnɪstə(r)] .
It would be better to appoint Quan as a guest minister .
它 会 是 更好的 到 委 权 作为 一个 客人 部长 .

不若权拜客卿，

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmerɪts] ,
When there are merits ,
什么时候 那里 是 优点 ,

候有功绩，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][[æɪ; jəl] [rɪˈlɪŋkwɪ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .
Your subject shall relinquish the title .
你的 主题 将 放弃 这 标题 .

臣当让爵，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [səˈbɔːdɪnət] .
Willing to remain subordinate .
愿意的 到 保持 下属 .

甘居其下。

[kɪŋ] [ˈhuːɪ][ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
King Hui granted the request .
国王 惠 的确 这 要求 .

"惠王准奏，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [baɪ] [bɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ˈmɪnɪstə(r)] .
That is , to appoint Bai Bin as a guest minister .
那 是 , 到 委 白 垃圾桶 作为 一个 客人 部长 .

即拜朕为客卿，

[ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈdɪstrɪkt]
Granted the First District
的确 这 第一的 区

赐第一区，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsekənd] [ˈəʊnli][tuː; tə] [pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] .
He was second only to Pang Juan .
他 曾是 第二 仅有的 到 庞 胡安 .

亚于庞涓。

[gest] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Guest minister ,
客人 部长 ,

客卿者，

[hɑːf] [wɜː(r); wə(r)] [gests] .
Half were guests .
一半 是 客人 .

半为宾客，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [dʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
He was not treated with the respect due to a subject .
他 曾是 不是 治疗 和 这 尊重 到期的 到 一个 主题 .

不以臣礼加之，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] , [ˈseɪɪŋ] :
He then feigned a question , saying :
他 然后 假装 一个 问题 , 说 :

乃佯问曰：“

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn] [sʌn] [tsuːz] " [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] " ?
Is this not recorded in Sun Tzu's " The Art of War " ?
是 这 不是 记录 在 太阳 子承父业 " 这 艺术 的 战争 " ?
此非孙武子《兵法》所载乎？

" [bɪn] [hæz; həz][nəʊ] [daʊt] . "
" Bin has no doubts . "
" 垃圾桶 有 不 疑虑 . "

“臆全不疑虑，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

对曰：“

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 .

然也。

[hwaːn; ˈdʒuːən] [sed] :
Juan said :
胡安 说 :

"涓曰：

" [maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [tɔːt] [baɪ][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][pɑːst] . "
" My foolish younger brother was also taught by you in the past . "
" 我的 愚蠢 年轻 兄弟 曾是 还 教授 经过 你 在 这 过去的 . "

“愚弟昔日亦蒙先生传授，

[wɪˈðaʊt] [ˈpʊtɪŋ] [ɪn] [ˈefət] ,
Without putting in effort ,
没有 推杆 在 努力 ,

自不用心，

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fəˈɡɒtɪn] .
Consequently , it was forgotten .
最后 , 它 曾是 被遗忘的 .

遂至遗忘，

[təˈdeɪ] [aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Today I'll take a look ,
今天 患病的 拿 一个 看 ,

今日借观，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈɡet] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
I will never forget to report .
我 将要 绝不 忘记 到 报告 .

不敢忘报。

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

"臆曰：“

[ðɪs] [bʊk] [hæz; həz] [biːn] [ˈænəteɪtɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl][baɪ][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] .
This book has been annotated in detail by the author .
这 书 有 到过 带注释的 在 细节 经过 这 作者 .

此书经先生注解详明，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] ,
Unlike the original ,
与此不同 这 原来的 ,

与原本不同，

[sɜ:(r)] , [pli:z] [stɒp] [ˈpeɪmənt] [ænd; ənd] [weɪt] [θri:] [deɪz] .
Sir , please stop payment and wait three days .
先生 , 请 停止 支付 和 等待 三 天 .

先生止付看三日，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] [ɪˈmi:diətli] .
Take it away immediately .
拿 它 离开 立即地 .

便即取去，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈkɒpi] .
There is no copy .
那里 是 不 复制 .

亦无录本。

[hwa:n; ˈdʒu:ən] [sed] :
Juan said :
胡安 说 :

"涓曰：

" [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [sti:l] [rɪˈmembə(r)] ? "
" Does my brother still remember ? "
" 做 我的 兄弟 仍然 记住 ? " "

“吾兄还记得否？

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

"腓曰：“

[ˈmeməriz] [sti:l] [ˈlɪŋgə(r)] [ˈfeɪntli] .
Memories still linger faintly .
回忆 仍然 萦绕 淡淡的 .

依稀尚存记忆。

[hwa:n; ˈdʒu:ən][wɒz; wəz] [ˈi:ɡə(r)] [tu:; tə] [lɜ:n] [ðə; ði] [tekˈni:k] .
Juan was eager to learn the technique .
胡安 曾是 渴望的 到 学习 这 技术 .

"涓心中巴不得便求传授，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [fɔ:s] [ðem; ðəm][tu:; tə][ækt] [ˈkwɪkli] .
It's just that it's difficult to force them to act quickly .
它是 只是 那 它是 难的 到 力量 他们 到 行为 迅速地 .

只是一时难以骤逼。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [test] [sʌn] [bɪnz] [əˈbɪlətɪz] .
King Hui wanted to test Sun Bin's abilities .
国王 惠 通缉 到 测试 太阳 垃圾箱 能力 .

惠王欲试孙腓之能，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈvju:d] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [ɪn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
He then reviewed martial arts in the training ground .
他 然后 已审核 武术 艺术 在 这 训练 地面 .

乃阅武于教场，

[meɪk] [sʌn]
Make Sun
制作 太阳

使孙、

[pæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] [i:t] ['demənstreɪtɪd] [ðeə(r)][ˈbæt(ə)l] [fɔ:m'eɪʃənz] .
Pang and the other man each demonstrated their battle formations .
庞 和 这 其他 男人 每个 已证明 他们的 战斗 阵型 .

庞二人各演阵法。

[pæŋ] ['hwa:nz] [ə'reɪ] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] ,
Pang Juan's array formation ,
庞 胡安的 大批 形成 ,

庞涓布的阵法，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] [bɪn]
Upon seeing this , Sun Bin
之上 看到 这 , 太阳 垃圾桶

孙臆一见，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
That is , it can be distinguished as a certain formation .
那 是 , 它 能 是 杰出的 作为 一个 肯定 形成 .

即能分说此为某阵，

[ju:z] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['meθəd] [tu; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:] ;
Use a certain method to break it ;
使用 一个 肯定 方法 到 休息 它 ;

用某法破之；

[sʌn] [bɪn] [fɔ:md] [ə; eɪ][laɪn] ,
Sun Bin formed a line ,
太阳 垃圾桶 形成 一个 线 ,

孙臆排成一阵，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Pang Juan was completely unaware of it .
庞 胡安 曾是 完全地 不知情 的 它 .

庞涓茫然不识，

[aɪ] ['praɪvətli] [ɑ:skt] [sʌn] [bɪn] ,
I privately asked Sun Bin ,
我 私下 问 太阳 垃圾桶 ,

私问于孙臆，

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

臆曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] " [ɪn'vɜ:tɪd] [eɪt] ['geɪts] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] " .
This is the " Inverted Eight Gates Formation " .
这 是 这 " 倒 八 盖茨 形成 " .

“此即‘颠倒八门阵’也。

[hwa:n; 'dʒu:ən] [sed] :
Juan said :
胡安 说 :

"涓曰：“

[hæz; həz] ['eniθɪŋ] [tʃeɪndʒd] ?
Has anything changed ?
有 任何事物 已更改 ?

有变乎？

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

“臆曰：”

[ɪf] [ə'tækt] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [tʰɜ:n] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] - [lɒŋ] [sneɪk] [fɔ:'meɪ](ə)n] - !
If attacked , it will turn into a ' long snake formation ' !
如果 遭到攻击 , 它 将要 转动 进入 一个 - 长的 蛇 形成 - !

攻之则变为‘长蛇阵’矣！

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [prəʊbd] [sʌn] [bɪnz] [wɜ:dz] .
Pang Juan probed Sun Bin's words .
庞 胡安 探测 太阳 垃圾箱 字 .

“庞涓探了孙臆说话，

[fɜ:st] , [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] :
First , report to King Hui :
第一的 , 报告 到 国王 惠 :

先报惠王曰：”

[sʌn] [tsu:z] [ə'reɪndʒmənt] ,
Sun Tzu's arrangement ,
太阳 子承父业 安排 ,

孙子所布，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] - [ɪn'vɜ:ɪd] [eɪt] [ˈgeɪts] [fɔ:'meɪ](ə)n] - .
It is the ' Inverted Eight Gates Formation ' .
它 是 这 - 倒 八 盖茨 形成 - .

乃‘颠倒八门阵’，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [træns'fɔ:m] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] - [lɒŋ] [sneɪk] - .
It can transform into a ' long snake ' .
它 能 转换 进入 一个 - 长的 蛇 - .

可变‘长蛇’。

" [ðen] ,
" **Then** ,
" 然后 ,

"已而，

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [ɑ:skt] [sʌn] [bɪn] ,
King Hui asked Sun Bin ,
国王 惠 问 太阳 垃圾桶 ,

惠王问于孙臆，

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [ˈbi:ɪŋ] [ə'drest] .
The same as the one being addressed .
这 相同的 作为 这 一 存在 已解决 .

所对相同，

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ] , [wɪð] [pæŋ] [ˈhwa:nz] [ˈtælənt] ,
King Hui , with Pang Juan's talent ,
国王 惠 , 和 庞 胡安的 天赋 ,

惠王以庞涓之才，

[nɒt] [ɪn'fɪəriə(r)] [tu:; tə] [sʌn] [bɪn] ,
Not inferior to Sun Bin ,
不是 下 到 太阳 垃圾桶 ,

不弱于孙臆，

[ðə; ði] [mɔ:(r)] [ˈdʒɔɪfl] [hi:; hi] [felt] , [ðə; ði] [mɔ:(r)] [pli:zd] [hi:; hi] [br'keɪm] .
The more joyful he felt , the more pleased he became .
这 更多的 快乐 他 毛毡 , 这 更多的 高兴 他 成为 .

心中愈喜。

[ˈəʊnli] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Only Pang Juan returned to the mansion .

仅有的 庞 胡安 返回 到 这 大厦 .

只有庞涓回府，

[θɔ:t] :
Thought :

想法 :

思想：

[sʌn] [tsu:z] [ˈtælənt][fa:(r)][səˈpɑ:s, -ˈpæs] [maɪn] .
Sun Tzu's talent far surpasses mine .

太阳 子承父业 天赋 远的 超越 矿 .

“孙子之才大胜于吾，

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [rɪˈlɪmɪnertɪd]
If it is not eliminated

如果 它 是 不是 已淘汰

若不除之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ][bi:; bi] [əˈprest] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
They will surely be oppressed in the future .

他们 将要 一定 是 受压迫者 在 这 未来 .

异日必为欺压。

[æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tu:; tə][hɪm] .
An idea came to him .

一个 主意 来了 到 他 .

"心生一计，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
During the meeting ,

期间 这 会议 ,

于相会中间，

[hi:; hi] [ˈpraɪvətli] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] , " . . . "
He privately asked his grandson , " . . . "

他 私下 问 他的 孙子 , " . . . "

私叩孙子曰：“

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [klæn][ɪz][ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][tʃi:] .
My brother's clan is all in the state of Qi .

我的 兄弟 氏族 是全部 在 这 状态 的 齐 .

吾兄宗族俱在齐邦，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] , [hæv; həv] [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][weɪ] ,
Now that you , brother , have served in the state of Wei ,

现在 那 你 , 兄弟 , 有 服务 在 这 状态 的 魏 ,

今兄已仕魏国，

[waɪ] [nɒt] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðəm; ðəm][hɪə(r)] ?
Why not send someone to welcome them here ?

为什么 不是 发送 某人 到 欢迎 他们 这里 ?

何不遣人迎至此间，

[ˈʃeərɪŋ] [welθ] [ænd; ænd] [prɒˈsperəti] ?
Sharing wealth and prosperity ?

分享 财富 和 繁荣 ?

同享富贵？

[sʌn] [bɪn] , [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Sun Bin , with tears in his eyes , said :

太阳 垃圾桶 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

"孙臆垂泪言曰：

" [ɔ:l'ðəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] ['kla:smert] ,
" Although you are my classmate ,
" 虽然 你 是 我的 同学 ,
" 子虽与吾同学 ,

[ai][eɪ'em][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][maɪ]['fæməli] .
I am unaware of the affairs of my family .
我 是 不知情 的 这 事务 的 我的 家庭 .
未悉吾家门之事也。

[ai] [lɒst] [maɪ] ['mʌðə(r)] [wen] [ai][wɒz; wəz][fɔ:(r)] [j'iəz] [əʊld] .
I lost my mother when I was four years old .
我 丢失的 我的 母亲 什么时候 我 曾是 四 年 老的 .
吾四岁丧母 ,

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [naɪn] .
He lost his father at the age of nine .
他 丢失的 他的 父亲 在 这 年龄 的 九 .
九岁丧父 ,

[reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] [sʌn] ['tʃɑʊ] ,
Raised by his uncle Sun Qiao ,
提高 经过 他的 叔叔 太阳 乔 ,
育于叔父孙乔身畔 ,

[maɪ]['ʌŋk(ə)] [sɜ:vd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪ(ə)] ['ʌndə(r)] [dju:k] [kæŋ] [ɒv; əv][tʃi:] .
My uncle served as a high official under Duke Kang of Qi .
我的 叔叔 服务 作为 一个 高的 官方的 在下面 公爵 炕 的 齐 .
叔父仕于齐康公为大夫 ,

[wen] [tjæ] - [mu:vd] - [tu:; tə][ðə; ði] [si:] ,
When Tian Taigong moved Kanggong to the sea ,
什么时候 田 - 已搬 - 到 这 海 ,
及田太公迁康公于海上 ,

[ɪk'spel][ɔ:l][hɪz; ɪz]['fɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] .
Expel all his former officials .
驱逐 全部 他的 以前的 官员 .
尽逐其故臣 ,

['meni] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Many were killed .
许多 是 被杀 .
多所诛戮 ,

[maɪ][klæn][ɪz] ['skætəd] .
My clan is scattered .
我的 氏族 是 疏散 .
吾宗族离散 ,

['ʌŋk(ə)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] [sʌn] [pɪŋ] ,
Uncle and his cousin Sun Ping ,
叔叔 和 他的 表哥 太阳 平 ,
叔与从兄孙平、

[sʌn] [dʒu:'ɔ:] [tʊk] [em'i:][tu:; tə] [dʒəʊ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)] .
Sun Zhuo took me to Zhou to escape the disaster .
太阳 卓 采取 我 到 周 到 逃脱 这 灾难 .
孙卓挈吾避难奔周 ,

[dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['fæmɪn] ,
Due to a famine ,
到期的 到 一个 饥荒 ,
因遇荒岁 ,

[ðeɪ] [ðen] ['haɪəd][,em 'i:] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
They then hired me as a servant outside the north gate of Zhou .
他们 然后 雇用 我 作为 一个 仆人 外部 这 北 门 的 周 .

复将吾佣于周北门之外，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði]['fa:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
The whereabouts of the father and son are unknown .
这 下落 的 这 父亲 和 儿子 是 未知 .

父子不知所往。

[æz; əz][aɪ] [gru:] ['əʊldə] ,
As I grew older ,
作为 我 生长 老 ,

吾后来年长，

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][maɪ] ['neɪbə(r)] [ðæt] ['mɑ:stə(r)] - [wɒz; wəz] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] .
I heard from my neighbor that Master Guigu was highly accomplished .
我 听到 从 我的 邻居 那 掌握 - 曾是 高度 完成 .

闻邻人言鬼谷先生道高，

[ænd; ənd][aɪ][əd'maɪə(r)][aɪ 'ti:] .
And I admire it .
和 我 钦佩 它 .

而心慕之，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sku:l] [ə'ləʊn] .
Therefore , they went to school alone .
所以 , 他们 去 到 学校 独自的 .

是以单身往学，

['sevrəl] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

又复数年，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [nju:z] [frɒm; frəm][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
There has been no news from my hometown .
那里 有 到过 不 消息 从 我的 家乡 .

家乡杳无音信，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [klænz] ?
How can one inquire about clans ?
如何 能 一 查询 关于 氏族 ?

岂有宗族可问哉？

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [ɑ:skt] [ə'gen] :
Pang Juan asked again :
庞 胡安 问 再次 :

"庞涓复问曰：“

[bʌt; bət] [dʌz] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [stɪl] [rɪ'membə(r)][ðə; ði] [greɪvz] [ɪn]['aʊə(r)] ['həʊmtaʊn] ?
But does my elder brother still remember the graves in our hometown ?
但 做 我的 长老 兄弟 仍然 记住 这 坟墓 在 我们的 家乡 ?

然则兄长亦还忆故乡坟墓否？

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

"腓曰：

[ˈhju:mənz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [plɑ:nts][ɔ:(r)] [tri:z] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ,

“人非草木，

[kæn; kən][wi:; wi] [fə'get] [ˈaʊə(r)] [ru:ts] ?
Can we forget our roots ?
能 我们 忘记 我们的 根 ?

能忘本原？

[brɪfɔ:(r)] [ai] [left] ,
Before I left ,
前 我 左边 ,

先生于吾临行，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] " [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [wʌnz] [ˈhəʊmlænd] . "
It is also said that " fame and fortune ultimately reside in one's homeland . "
它 是 还 说 那 " 名声 和 财富 最终 居住 在 一个人的 家园 . "

亦言‘功名终在故土’，

[naʊ] [ai][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][pʊ; əv] [weɪ] .
Now I am a subject of Wei .
现在 我 是 一个 主题 的 魏 .

今已作魏臣，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] .
There's no need to bring this up .
有 不 需要 到 带来 这 向上 .

此话不须提起矣。

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [bri:ðd] [ə; eɪ] [saɪ] [pʊ; əv] [rɪˈli:f] .
Pang Juan breathed a sigh of relief .
庞 胡安 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

"庞涓探了口气，

[hi:; hi] [feɪnd] [əˈgri:mənt] , [ˈseɪŋ] :
He feigned agreement , saying :
他 假装 协议 , 说 :

佯应曰：“

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [waɪz] .
Your words are very wise .
你的 字 是 非常 明智的 .

兄长之言甚当，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][kæn; kən] [əˈtʃi:v] [ˈmerɪt] [ˈeniweə(r)] .
A true man can achieve merit anywhere .
一个 真的 男人 能 达到 优点 任何地方 .

大丈夫随地立功，

[waɪ] [mʌst; məst][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [wʌnz] [ˈhəʊmtaʊn] ?
Why must it be one's hometown ?
为什么 必须 它 是 一个人的 家乡 ?

何必故乡也？ "

[əˈbaʊt] [sɪks] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] ,
About six months later ,
关于 六 几个月 之后 ,

约过半年，

[sʌn] [bɪn] [sed] ,
Sun Bin said ,
太阳 垃圾桶 说 ,

孙臧所言，

[ðev] [ɔ:l] [bi:n] [fəˈgɒtn] .
They've all been forgotten .
他们有 全部 到过 被遗忘的 .

都已忘怀了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ˈɑːftə(r)] [kɔːt] .
They returned home after court .
他们 返回 家 后 法庭 。

朝罢方回，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mænz] [vɔɪs] , [ˈsaʊndɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ˈʃæn'dʊŋ] ,
Suddenly a man's voice , sounding like that of someone from Shandong ,
突然 一个 男人的 嗓音 , 听起来 喜欢 那 的 某人 从 山东 ,

忽有汉子似山东人语音，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ɑːskt] :
The person asked :
这 人 问 :

问人曰：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [gest] [ˈmɪnɪstə(r)] [sʌn] ? "
" Is this the guest minister Sun ? "
" 是 这 这 客人 部长 太阳 ? " "

“此位是孙客卿否。

" [bɪn] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] . "
" Bin was summoned to the mansion . "
" 垃圾桶 曾是 被召唤 到 这 大厦 . " "

"腩随唤入府，

[ɪnˈkwɪə(r)] [əˈbaʊt] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] ,
Inquire about its origin ,
查询 关于 它是 起源 ,

叩其来历，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人曰：“

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dɪŋ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][jiː] .
My surname is Ding , and my given name is Yi .
我的 姓 是 丁 , 和 我的 给定 姓名 是 易 .

小子姓丁名乙，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈlɪnziː]
A native of Linzi
一个 本国的 的 林子

临淄人氏，

[ɪn] [dʒəʊ] - ,
In Zhou Kefan ,
在 周 - ,

在周客贩，

[jɔː(r); jə(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [em ˈiː][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] - .
Your elder brother entrusted me to deliver a letter to Guigu .
你的 长老 兄弟 受托 我 到 递送 一个 信 到 - .

令兄有书托某送到鬼谷，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈkɒnsɔːt] [wen] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [əbˈteɪnd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪn] [wei] .
I heard that Consort Wen has already obtained an official position in Wei .
我 听到 那 配偶 温 有 已经 获得 一个 官方的 位置 在 魏 .

闻贵人已得仕魏邦，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)][baɪ][ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [ruːt] .
We came here by a roundabout route .
我们 来了 这里 经过 一个 迂回 路线 .

迂路来此。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

"说罢，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上。

[sʌn] [bɪn] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Sun Bin took the book in his hand .
太阳 垃圾桶 采取 这 书 在 他的 手 .

孙膑接书在手，

[ˌdɪsəˈseɪblɪŋ] [ænd; ænd] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈbriːfli] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Disassembling and examining it briefly , it is said :
拆卸 和 检查 它 简要地 , 它 是 说 :

拆而观之略云：

[ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðə(r)] [pɪŋ] ,
Foolish brother Ping ,
愚蠢 兄弟 平 ,

愚兄平、

[dʒuːˈɔː][ˈziːdə] , [ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈpɜːsənəli] [rɪˈvjuːd] [ðɪs] .
Zhuo Zida , the younger brother , personally reviewed this .
卓 齐达 , 这 年轻 兄弟 , 亲自 已审核 这 .

卓字达贤弟宾亲览，

[maɪ][ˈfæməli][ɪz] [ʌnˈfɔːtʃənət] .
My family is unfortunate .
我的 家庭 是 不幸 .

吾自家门不幸，

[ðə; ði][klæn][wɒz; wəz] [ˈskætəd] ,
The clan was scattered ,
这 氏族 曾是 疏散 ,

宗族荡散，

[θriː] [ˈjiːz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Three years have passed in the blink of an eye .
三 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉已三年矣。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfɑːmə(r)][ænd; ænd] [ˈhɜːdzmən] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
He was a farmer and herdsman in the State of Song .
他 曾是 一个 农民 和 牧人 在 这 状态 的 歌曲 .

向在宋国为人耕牧，

[jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Your uncle died of illness .
你的 叔叔 死亡 的 疾病 .

汝叔一病即世，

[ˈskætəd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] ,
Scattered in a foreign land ,
疏散 在 一个 外国的 土地 ,

异乡零落，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl̩] .
The suffering was indescribable .
这 痛苦 曾是 无法形容 .

苦不可言，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [hæz; həz] [fə'gɪvn] [ɔ:l][pɑ:st] [ɡʊ'lɪ:vənsɪz] .
Fortunately , our king has forgiven all past grievances .
幸运的是 , 我们的 国王 有 已原谅 全部 过去的 不满 .

今幸吾王尽释前嫌，

[ˈsʌmənd] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn]
Summoned back to his hometown
被召唤 后退 到 他的 家乡

招还故里，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['welkəm] [maɪ] ['brʌðə(r)] ,
Just as I was about to welcome my brother ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 欢迎 我的 兄弟 ,

正欲奉迎吾弟，

[ˌri:'bɪld] [ðə; ði]['fæməli] [həʊm] .
Rebuild the family home .
重建 这 家庭 家 .

重立家门，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['stʌdiɪŋ] [ˈʌndə(r)] - .
I heard that my younger brother is studying under Guiguzi .
我 听到 那 我的 年轻 兄弟 是 学习 在下面 - .

闻吾弟就学鬼谷，

[faɪn] [dʒeɪd][ɪz] [kʌt] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] .
Fine jade is cut and polished .
美好的 玉 是 切 和 抛光 .

良玉受琢，

[hi:; hi][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] .
He is destined to become a great man .
他 是 注定 到 变得 一个 伟大的 男人 .

定成伟器，

[baɪ][ðə; ði] [kən'vi:niəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ɡest] ,
By the convenience of a certain guest ,
经过 这 方便 的 一个 肯定 客人 ,

兹因某客之便，

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ,
Write a book to report ,
写 一个 书 到 报告 ,

作书报闻，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ] [meɪd] [plænz][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [ˈɜ:li] .
Fortunately , I made plans to return home early .
幸运的是 , 我 制成 计划 到 返回 家 早期的 .

幸早为归计，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˌri:ju:'naɪtɪd] .
The brothers were reunited .
这 兄弟 是 重聚 .

兄弟复得相见。

[sʌn] [bɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['letə(r)][æz; əz] ['dʒenjuɪn] .
Sun Bin accepted the letter as genuine .
太阳 垃圾桶 公认 这 信 作为 真的 .

孙膑得书认以为真，

[ʃiː jɪ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] [wɪˈðəʊt] [ˈriːləɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][aɪ ˈtiː] .
She burst into tears without realizing it .
她 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 .
不觉大哭。

[dɪŋ] [jiː] [sed] :
Ding Yi said :
丁 易 说 :
丁乙曰:

" [æz; əz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪnˈstrʌktɪd] . . . "
" As Brother Chengxian instructed . . . "
" 作为 兄弟 - 指示 . . . "
“承贤兄吩咐，

[aɪ] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˈnəʊblmən] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
I urge the nobleman to return to his hometown as soon as possible .
我 敦促 这 贵族 到 返回 到 他的 家乡 作为 很快 作为 可能的 .
劝贵人早早还乡，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˌriːjuːˈnaɪtɪd] .
Family members reunited .
家庭 成员 重聚 .
骨肉相聚。

[sʌn] [bɪn] [sed] :
Sun Bin said :
太阳 垃圾桶 说 :
"孙臆曰:"

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [sɜːvd] [ɪn] [weɪ] .
I have already served in Wei .
我 有 已经 服务 在 魏 .
吾已仕于魏，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˈhændld] [ˈræʃli] .
This matter must not be handled rashly .
这 事情 必须 不是 是 处理 贸然 .
此事不可造次。

" [ðen] [ðeɪ] [entəˈteɪnd] [dɪŋ] [ænd; ənd][jiː] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] . "
" Then they entertained Ding and Yi with wine and food . "
" 然后 他们 娱乐 丁 和 易 和 葡萄酒 和 食物 . "
"乃款待丁乙酒饭，

[ə; eɪ][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] [sent] .
A reply was sent .
一个 回复 曾是 发送 .
付以回书，

[ðə; ði] [priˈsiːdɪŋ] [tekst][ˈɔːlsəʊ] [ˈmenʃnz] [ˈhəʊmsɪknəs] .
The preceding text also mentions homesickness .
这 前 文本 还 提及 思乡之情 .
前面亦叙思乡之语，

[ˈleɪtə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :
后云:

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [sɜːvd] [ɪn] [weɪ] . "
" My brother has already served in Wei . "
" 我的 兄弟 有 已经 服务 在 魏 . "
“弟已仕魏，

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] .
You should not return immediately .
你 应该 不是 返回 立即地 .

未可便归，

[wʌns] [sʌm; səm] [ˈprəʊgres] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,
Once some progress has been made ,
一次 一些 进步 有 到过 制成 .

俟稍有建立，

[ðen] [tʃʊ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
Then Xu devised a plan to take the lead .
然后 徐 设计 一个 计划 到 拿 这 带领 .

然后徐为首邱之计。

" [gɪv] [dɪŋ] [jiː][ə; eɪ][gəʊld][ˈɪŋɡət][æz; əz][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] . "
" Give Ding Yi a gold ingot as travel expenses " .
" 给 丁 易 一个 金子 锭 作为 旅行 开支 " .

"送丁乙黄金一锭为路费，

[dɪŋ] [jiː] [ək'septɪd] [ðə; ði][rɪ'plai] .
Ding Yi accepted the reply .
丁 易 公认 这 回复 .

丁乙接了回书，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [ɪ'miːdiətli] .
He resigned immediately .
他 辞职 立即地 .

当下辞去。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪŋ] [jiː] .
But the person who came was not Ding Yi .
但 这 人 WHO 来了 曾是 不是 丁 易 .

谁知来人不是什么丁乙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tʃʊ][ˈdʒiːə] , [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [sə'buːdɪnət] [pʊ; əv] [pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] .
He was Xu Jia , a trusted subordinate of Pang Juan .
他 曾是 徐 贾 , 一个 可信 下属 的 庞 胡安 .

乃是庞涓手下心腹徐甲也。

[pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][ˈekstrækt; ɪk'strækt] [sʌn] [bɪnz] [ˈbækgraʊnd] [ænd; ənd] [neɪm] .
Pang Juan managed to extract Sun Bin's background and name .
庞 胡安 管理 到 提炼 太阳 垃圾箱 背景 和 姓名 .

庞涓套出孙臆来历姓名，

[hiː; hi] [ðen] [fɔːdʒd] [sʌn] [pɪŋz] [neɪm] .
He then forged Sun Ping's name .
他 然后 锻造 太阳 ping 的 姓名 .

遂伪作孙平、

[sʌn] - [hænd'rɪt(ə)n] [nəʊt]
Sun Zhuo's handwritten note
太阳 - 手写 笔记

孙卓手书，

[tʃʊ][ˈdʒiːə][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kleɪm][tuː; tə][biː; bi] [dɪŋ] [jiː] , [ə; eɪ] [ˈmɜːtənt] [frɒm; frəm][tʃiː]
Xu Jia was instructed to falsely claim to be Ding Yi , a merchant from Qi
徐 贾 曾是 指示 到 错误地 宣称 到 是 丁 易 , 一个 商人 从 齐
.
.
.

教徐甲假称齐商丁乙，

[ˈsi:kɪŋ] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] ;
Seeking an audience with his grandson ;
寻求 一个 观众 和 他的 孙子 ;

投见孙子；

[ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [wen] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
The grandson and his brothers were separated when they were young .
这 孙子 和 他的 兄弟 是 分开 什么时候 他们 是 年轻的 .

孙子兄弟自少分别，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɪz] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] .
Even the handwriting is indistinct .
甚至 这 手写 是 模糊 .

连手迹都不分明，

[səʊ] [ðei] [brɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
So they believed it to be true .
所以 他们 相信 它 到 是 真的 .

遂认为真了。

[pæn] [hwa:n; ˈdʒu:ən][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][hɪz; ɪz] [wei] [ˈɪntu:] [riˈplai] [tu:; tə][ðə; ði][ˈletə(r)] .
Pang Juan tricked his way into replying to the letter .
庞 胡安 被骗了 他的 方式 进入 回复 到 这 信 .

庞涓诤得回书，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪmɪteɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhændraɪtɪŋ] .
He then imitated his handwriting .
他 然后 模仿 他的 手写 .

遂仿其笔迹，

[ðə; ði] [rɪˈvaɪzɪd] [laɪnz] [ri:d] :
The revised lines read :
这 修改 线条 读 :

改后数句云：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [naʊ] [sɜ:rvɪz] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] . "
" **My brother now serves the state of Wei .** "
" 我的 兄弟 现在 服务 这 状态 的 魏 . "

“弟今身仕魏国，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [wɪð] [maɪ] [ˈhəʊmlænd] .
My heart is with my homeland .
我的 心 是 和 我的 家园 .

心悬故土，

[wi:; wi] [wɪl] [su:n] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
We will soon devise a plan to return home .
我们 将要 很快 设计 一个 计划 到 返回 家 .

不日当图归计，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [dʌz] [nɒt] [ˌdɪsrɪˈga:d] [hɪz; ɪz][ˈhʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪnz] ,
If the King of Qi does not disregard his humble origins ,
如果 这 国王 的 齐 做 不是 漠视 他的 谦逊的 起源 ,

倘齐王不弃微长，

[aɪ] [wɪl] [du:; də][maɪ] [best] .
I will do my best .
我 将要 做 我的 最好的 .

自当尽力。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [ˈsi:kɹətli] [mi:t] [wɪð] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] . "
" **Therefore , he went to court to secretly meet with King Hui .** "
" 所以 , 他 去 到 法庭 到 偷偷 见面 和 国王 惠 . "

"于是入朝私见惠王，

[rɪ'mu:v] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Remove left and right .
消除 左边 和 正确的 .

屏去左右，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [fɔ:dʒd] [bʊk] .
Present the forged book .
展示 这 锻造 书 .

将伪书呈上，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[sʌn] [bɪn] [ɪn'di:d] ['hɑ:bə] [ə; eɪ] [hɑ:t] [tu;; tə] [bɪ'treɪ] [weɪ][ænd; ənd][saɪd] [wɪð] [tʃi:] .
Sun Bin indeed harbored a heart to betray Wei and side with Qi .
太阳 垃圾桶 的确 藏匿 一个 心 到 背叛 魏 和 边 和 齐 .

孙腓果有背魏向齐之心，

[ˈri:s(ə)ntli] , [ðeɪ] [ˈsi:krətli] [kə'mju:nɪkertɪd] [wɪð] [ðə; ði][tʃi:] [ˈenvɔɪ] .
Recently , they secretly communicated with the Qi envoy .
最近 , 他们 偷偷 沟通 和 这 齐 使者 .

近日私通齐使，

[ə; eɪ][rɪ'plai] [ˈletə(r)] [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'si:vd] .
A reply letter will be received .
一个 回复 信 将要 是 已收到 .

取有回书，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [sent] [men] [tu;; tə] [ɪntə'sept] [ðem; ðəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Your Majesty sent men to intercept them outside the city .
你的 威严 发送 男人 到 截距 他们 外部 这 城市 .

臣遣人邀截于郊外，

[ðə; ði] [sɜ:tʃ] [rɪ'zʌlt] [ɪz][hɪə(r)] .
The search result is here .
这 搜索 结果 是 这里 .

搜得在此。

[ɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [sed] :
After reading it , King Hui said :
后 阅读 它 , 国王 惠 说 :

"惠王看毕曰：

[sʌn] [bɪnz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] .
Sun Bin's heart was with his homeland .
太阳 垃圾箱 心 曾是 和 他的 家园 .

“孙腓心悬故土，

[ɪz][aɪ 'ti:][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu;; tə] [gɪv] [hɪm][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zi](ə)n] ?
Is it because I have failed to give him an important position ?
是 它 因为 我 有 失败的 到 给 他 一个 重要的 位置 ?

岂以寡人未能重用，

[ɪz][aɪ 'ti:][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði][məʊst][pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈtælənts] ?
Is it because they are not making the most of their talents ?
是 它 因为 他们 是 不是 制作 这 最多 的 他们的 天赋 ?

不尽其才耶？

[hwa:n; 'dʒu:ən] [rɪ'plaid] :
Juan replied :
胡安 回复 :

"涓对曰：“

[sʌn] - , [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [bɪn] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
Sun Wuzi , the grandson of Bin , was a general under the King of Wu .
 太阳 - , 这 孙子 的 垃圾桶 , 曾是 一个 一般的 在下面 这 国王 的 吴 .
 臧祖孙武子为吴王大将，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈti:] [rɪˈtʌ:nd] [tu:; tə][tʃi:] .
Later , it returned to Qi .
 之后 , 它 返回 到 齐 .

后来仍旧归齐。

[hu:] [kæn; kən] [fə'get] [ðə; ði][lænd][pʊ; əv][ðeə(r)]['peərənts] ?
Who can forget the land of their parents ?
 WHO 能 忘记 这 土地 的 他们的 父母 ？
 父母之邦谁能忘情，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['haɪli] ['væljuːd] [brɪn] ,
Although the king highly valued Bin ,
 虽然 这 国王 高度 有价值的 垃圾桶 ,
 大王虽重用腓,

[bɪn] [ʃɪn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈfɔ:lən] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [tʃi:] .
Bin Xin has already fallen in love with Qi .
 垃圾桶 新 有 已经 倒下 在 爱 和 齐 .
 廝心已恋齐，

[ðeɪ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˈkænəpt] [duː; də][ðeə(r)][ˈʌtməʊst][fɔː(r); fə(r)] [weɪ] .
They **certainly** **cannot** **do** **their** **utmost** **for** **Wei** .
 他们 当然 不能 做 他们的 极致 为了 魏 .
 必不能为魏尽力，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [bɪnz] ['tælənt][ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][m'aɪz] .
Moreover , Bin's talent is no less than mys .
 而且 , 垃圾箱 天赋 是 不 较少的 比 我的 .
 且臆才不下于臣，

[ɪf] [tʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒen(ə)rəl] , [hi; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [kən'tend] [wɪð] [weɪ]
If Qi were appointed as a general , he would inevitably contend with Wei
 如果 齐 是 任命 作为 一个 一般的 , 他 会 不可避免地 抗衡 和 魏
 [fɔ:(r); fə(r)] [su:'preməsi; sju:'preməsi] .
for supremacy .
 为了 霸权 .
 若齐用为将必然与魏争雄，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈprɒbləm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
This will be a future problem for the king .
这 将要 是 一个 未来 问题 为了 这 国王 .
 此大王异日之患也，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
It would be better to kill him .
 它 会 是 更好的 到 杀 他 .
 不如杀之。

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [sed] :
King Hui said :
 国王 惠 说 :

"惠王曰:

[sʌn] [bɪn] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['sʌmənz] [ænd; ənd] [keɪm] .
Sun Bin answered the summons and came .
 太阳 垃圾桶 回答 这 传票 和 来了 .
 “孙宾应召而来，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [stiːl] [ʌn'kliə(r)] .
The crime is still unclear .
这 犯罪 是 仍然 不清楚 .

今罪状未明，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] ['sʌd(ə)nli] .
He killed him suddenly .
他 被杀 他 突然 .

遽然杀之，

[aɪ][fiə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] ['krɪtɪsaɪz] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [bɪ'liːtlɪŋ] ['skɑːlərz] .
I fear the world will criticize me for belittling scholars .
我 害怕 这 世界 将要 批评 我 为了 贬低 学者们 .

恐天下议寡人之轻士也。

[hwaːn; 'dʒuːən] [rɪ'plaɪd] :
Juan replied :
胡安 回复 :

"涓对曰:"

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [wɜːdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] .
Your Majesty's words are very good .
你的 陛下的 字 是 非常 好的 .

大王之言甚善，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [əd'vaɪz] [sʌn] [bɪn] ,
Your subject should advise Sun Bin ,
你的 主题 应该 建议 太阳 垃圾桶 ,

臣当劝谕孙臆，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [weɪ] ,
If you are willing to stay in Wei ,
如果 你 是 愿意的 到 停留 在 魏 ,

倘肯留魏国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [njuː] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtlz] [ænd; ənd][ræŋks] .
The king bestowed upon him new official titles and ranks .
这 国王 授予 之上 他 新的 官方的 标题 和 排名 .

大王重加官爵，

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若其不然，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [sent] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ]'hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Your Majesty has sent this to my humble servant to discuss the punishment .
你的 威严 有 发送 这 到 我的 谦逊的 仆人 到 讨论 这 惩罚 .

大王发到微臣处议罪，

[jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [plæn] .
Your humble servant has his own plan .
你的 谦逊的 仆人 有 他的 自己的 计划 .

微臣自有区处。 "

[pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] [wɪð] [kɪŋ] ['huːɪ] .
Pang Juan resigned from his post with King Hui .
庞 胡安 辞职 从 他的 邮政 和 国王 惠 .

庞涓辞了惠王，

[gəʊ][tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['grænsʌn]
Go to see your grandson
去 到 看 你的 孙子

往见孙子，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [njuːz] [ɒv; əv][ɔː(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈfɔːtʃuːn] .
I heard that you have already received news of your family's fortune .
我 听到 那 你 有 已经 已收到 消息 的 你的 家庭的 财富 .
“闻兄已得千金家报，

[dʌz] [aɪ 'tiː][ɪg'zɪst] ?
Does it exist ?
做 它 存在 ?

有之乎。

" [bɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜːs(ə)n] . "
" Bin is a loyal and upright person . "
" 垃圾桶 是 一个 忠诚 和 直立 人 . "

"腓是忠直之人，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [daʊt] ,
Without any doubt ,
没有 任何 怀疑 ,

全不疑虑，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂应曰：“

[ˈriːəli] .
really .
真的 :

果然。

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['letə(r)] ['diːteɪld] [hɪz; ɪz] [ɪn'ten](ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] , "
" Because the letter detailed his intention to return to his hometown , "
" 因为 这 信 详细的 他的 意图 到 返回 到 他的 家乡 , "
"因备述书中要他还乡之意，

[pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [sed] :
Pang Juan said :
庞 胡安 说 :

庞涓曰：

" ['brʌðəz] , ['lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [sepə'reɪʃn] . . . "
" Brothers , longing to return home after a long separation . . . "
" 兄弟 , 渴望 到 返回 家 后 一个 长的 分离 . . . "
“弟兄久别思归，

[ˈhjuːmən] [ɪ'moʊʃnɪz] ,
Human emotions ,
人类 情绪 ,

人之至情，

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɑːsk][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [liːv] [ɒv; əv] ['æbsəns]
Why doesn't my elder brother ask the King of Wei for a leave of absence
为什么 不 我的 长老 兄弟 问 这 国王 的 魏 为了 一个 离开 的 缺席
[ɒv; əv][wʌŋ][ɔː(r)] [tuː] [mʌnθs] ?
of one or two months ?
的 一 或者 二 几个月 ?

兄长何不于魏王前暂给一二月之假，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsemətəri]
Returning to the cemetery
返回 到 这 公墓

归省坟墓，

[ænd; ənd] [ðen] [əˈgen] .
And then again .
和 然后 再次 :

然后再来。

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

"臆曰:"

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [maɪ] [lɔːd] [meɪ] [biː; bi] [səˈspɪʃəs] .
I fear that my lord may be suspicious .
我 害怕 那 我的 主 可能 是 可疑的 :

恐主公见疑，

[ðə; ði] [rɪˈkwest] [wɒz; wəz] [dɪˈnaɪd] .
The request was denied .
这 要求 曾是 否认 :

不允所请。

[hwaːn; ˈdʒuːən] [sed] :
Juan said :
胡安 说 :

"涓曰:

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [ɑːsk][hɪm] . "
" Brother , please ask him . "
" 兄弟 , 请 问 他 . "

“兄试请之，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [fʊl] [səˈpɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
The younger brother should offer his full support from the sidelines .
这 年轻 兄弟 应该 提供 他的 满的 支持 从 这 场边 :

弟当从旁力赞。

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

"臆曰:"

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][help] , [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] .
It all depends on your help , my virtuous brother .
它 全部 取决于 在 你的 帮助 , 我的 有德行的 兄弟 :

全仗贤弟玉成。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

"是夜，

[pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [ˈhuːɪ] .
Pang Juan then went to see King Hui .
庞 胡安 然后 去 到 看 国王 惠 :

庞涓又入见惠王，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][ei ˈem] [ˈæktiŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈɔːdərs] . "
" Your Majesty , I am acting on Your Majesty's orders . "
" 你的 威严 , 我 是 表演 在 你的 陛下的 订单 . "

“臣奉大王之命，

[send] [æn; ən] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [sʌn] [bɪn] ,
Send an instruction to Sun Bin ,
发送 一个 操作说明 到 太阳 垃圾桶 ,

往谕孙臧，

[bɪn] [jiː] [wʊd] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] .
Bin Yi would certainly not want to stay .
垃圾桶 易 会 当然 不是 想 到 停留 .

臧意必不愿留，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] [rɪˈzentmənt] .
And there were words of resentment .
和 那里 是 字 的 怨恨 .

且有怨望之语，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkʌrəntli] [hæv; həv][ə; ei] [fɔːm] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [liːv] ,
If you currently have a form to request leave ,
如果 你 现在 有 一个 形式 到 要求 离开 ,

若目下有表章请假，

[ðə; ði] [lɔːd] [ðen] [əˈkjuːzd] [hɪm][ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [æŋ; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [ðə; ði][tʃiː] [ˈenvɔɪ] .
The lord then accused him of having an affair with the Qi envoy .
这 主 然后 被告 他 的 拥有 一个 事务 和 这 齐 使者 .

主公便发其私通齐使之罪。

[kɪŋ] [ˈhuːɪ] [nˈɒdɪd] .
King Hui nodded .
国王 惠 点头 .

"惠王点头。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] [bɪn] [ɪnˈdiːd] [səbˈmɪtɪd] [ə; ei] [məˈmɔːriəl] .
Sun Bin indeed submitted a memorial .
太阳 垃圾桶 的确 提交 一个 纪念馆 .

孙臧果然进上一通表章，

[ai] [rɪˈkwestɪd] [liːv] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; ei] [mʌnθ] .
I requested leave for more than a month .
我 请求 离开 为了 更多的 比 一个 月 .

乞假月余，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsemətɪri] [ɒv; əv][tʃiː] [ʃen] .
Return to the cemetery of Qi Sheng .
返回 到 这 公墓 的 齐 盛 .

还齐省墓，

[kɪŋ] [ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [ˈfʊərəɪəs] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
King Hui was furious upon seeing the memorial .
国王 惠 曾是 狂怒 之上 看到 这 纪念馆 .

惠王见表大怒，

[əˈpruːv(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [ˈendɪŋ] [wɪð] :
Approval document ending with :
赞同 文档 结束 和 :

批表尾云：

[sʌn] [bɪn] ['si:kɹətli] [kə'mju:nɪkətɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][tʃi:] .
Sun Bin secretly communicated with the envoy from Qi .
太阳 垃圾桶 偷偷 沟通 和 这 使者 从 齐 .
“孙臆私通齐使，

[naʊ] [aɪm] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] [ə'gen] .
Now I'm taking my leave again .
现在 我是 采取 我的 离开 再次 .

今又告归，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [hi:; hi] ['hɑ:bəz] [ə; eɪ] [hɑ:t] [ðæt] [bi'trei] [wei] .
It is clear that he harbors a heart that betrays Wei .
它 是 清除 那 他 港口 一个 心 那 背叛 魏 .
显有背魏之心，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第166/205页

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][em 'iː] .
I have failed to live up to the trust placed in me .
我 有 失败的 到 居住 向上 到 这 相信 放置 在 我 .

有负寡人委任之意，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] [meɪ] [biː; bi] [stript] .
His official rank may be stripped .
他的 官方的 秩 可能 是 脱衣舞 .

可削其官秩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzərz] ['rezɪdəns] [tuː; tə][biː; bi] ['kwestʃənd] .
He was sent to the military advisor's residence to be questioned .
他 曾是 发送 到 这 军队 顾问的 住宅 到 是 被质问 .

发军师府问罪。

" [ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'feəz] [dɪ'pɑːtmənt] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][ɪm'piəriəl] ['ɔːdərs] . . . "
" The Military and Political Affairs Department is acting on imperial orders . . . "
" 这 军队 和 政治的 事务 部门 是 表演 在 帝国 订单 . . . "

"军政司奉旨，

[sʌn] [bɪn] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzərz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən]
Sun Bin was brought to the military advisor's residence to see Pang Juan
太阳 垃圾桶 曾是 带来 到 这 军队 顾问的 住宅 到 看 庞 胡安
.
:
.

将孙膑拿到军师府来见庞涓，

[hwaːn; 'dʒuːən][jiː] [feɪnd] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Juan Yi feigned surprise and said :
胡安 易 假装 惊喜 和 说 :

涓一见佯惊曰：“

[waɪ] [hæz; həz][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why has my elder brother come to this ?
为什么 有 我的 长老 兄弟 来 到 这 ?

兄长何为至此！

" [ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'feəz] [dɪ'pɑːtmənt] [prəu'kleɪm][ðə; ðɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['huːɪ] . "
" The Military and Political Affairs Department proclaims the order of King Hui . "
" 这 军队 和 政治的 事务 部门 宣称 这 命令 的 国王 惠 . "

"军政司宣惠王之命，

[pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] .
Pang Juan received the imperial decree .
庞 胡安 已收到 这 帝国 法令 .

庞涓领旨讫，

[ðə; ðɪ]['kwestʃənə(r)] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['peɪʃənts] [kən'dɪʃn] :
The questioner asked about the patient's condition :
这 提问者 问 关于 这 患者 状况 :

问膑曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [sʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] . "
" My brother has suffered such a great injustice . "
" 我的 兄弟 有 遭受 这样的 一个 伟大的 不公正 . "

“吾兄受此奇冤，

[maɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [hɪz; ɪz] [ˈʌtməʊst] [tuː; tə] [prəˈtekt] [juː; jʊ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
My foolish younger brother should do his utmost to protect you before the king .
我的 愚蠢 年轻 兄弟 应该 做 他的 极致 到 保护 你 前 这 国王 .

愚弟当于王前力保。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言罢，

[ðə; ði] [ˈdraɪvə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
The driver was ordered to pull the carriage .
这 司机 曾是 订购 到 拉 这 运输 .

命與人驾车，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [ˈhuːɪ] .
Come to see King Hui .
来 到 看 国王 惠 .

来见惠王，

[ðə; ði] [məˈmɔːrɪəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：“

[ɔːlˈðəʊ] [sʌn] [bɪn] [wɒz; wəz] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ˈsiːkrətli] [kəˈmjuːnəˌkeɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃiː] ,
Although Sun Bin was guilty of secretly communicating with the envoy from Qi ,
虽然 太阳 垃圾桶 曾是 有罪的 的 偷偷 沟通 和 这 使者 从 齐 ,

孙臆虽有私通齐使之罪，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kraɪm] [dʌz] [nɒt] [ˈwɒrənt] [deθ] .
However , the crime does not warrant death .
然而 , 这 犯罪 做 不是 保证 死亡 .

然罪不至死，

[ɪn] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [təˈtuː] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
It would be better to cut off his feet and tattoo his face .
它 会 是 更好的 到 切 离开 他的 脚 和 纹身 他的 脸 .

不若刖而黥之，

[tuː; tə] [ˈrendə(r)] [hɪm] [ˈjuːsləs]
To render him useless
到 使成为 他 无用

使为废人，

[wʌn] [kæn; kən] [ˈnevə(r)] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈhəʊmlænd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [wʌnz] [laɪf] .
One can never return to one's homeland for the rest of one's life .
一 能 绝不 返回 到 一个人的 家园 为了 这 休息 的 一个人的 生活 .

终身不能退归故土，

[ˈhævɪŋ] [seɪvd] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] ,
Having saved their lives ,
拥有 已保存 他们的 生活 ,

既全其命，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
And there are no future troubles .
和 那里 是 不 未来 麻烦 .

又无后患，

[ˌwʊdn̩t] [ðæt] [biː; bi][ðə; ði][best] [ɒv; əv][bəʊθ] [wɜːld] ?
Wouldn't that be the best of both worlds ?
不会 那 是 这 最好的 的 两个都 世界 ?
岂不两全？

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [deəz] [nɒt][ækt][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ɔːˈθɒrəti] .
Your humble servant dares not act on your own authority .
你的 谦逊的 仆人 敢于 不是 行为 在 你的 自己的 权威 .
微臣不敢自专，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] !
I have come specifically to request your permission !
我 有 来 具体来说 到 要求 你的 允许 !
特来请旨！

[kɪŋ] [ˈhuːɪ] [sed] :
King Hui said :
国王 惠 说 :
"惠王曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈplʌnɪʃmənt] [ɪz][ðə; ði][best] . "
"**Your punishment is the best .**"
" 你的 惩罚 是 这 最好的 . "

“卿处分最善。

[pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Pang Juan resigned and returned to his home prefecture .
庞 胡安 辞职 和 返回 到 他的 家 州 .
"庞涓辞回本府，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [sʌn] [bɪn] :
He said to Sun Bin :
他 说 到 太阳 垃圾桶 :
谓孙臆曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The King of Wei was furious .
这 国王 的 魏 曾是 狂怒 .
魏王十分恼怒，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈflɪkt] [ðə; ði][məʊst] [sɪˈvɪə(r)] [ˈplʌnɪʃmənt] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He wanted to inflict the most severe punishment on his brother .
他 通缉 到 造成 这 最多 严重 惩罚 在 他的 兄弟 .
欲加兄极刑，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfuːlɪʃ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm] ,
Your foolish younger brother repeatedly recommended him ,
你的 愚蠢 年轻 兄弟 反复 受到推崇的 他 ,
愚弟再三保奏，

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [ɒn] [səˈvaɪvɪŋ] !
Congratulations on surviving !
恭喜！ 在 幸存 !
恭喜得全性命，

[bʌt; bət][ðə; ði] [fiːt] [mʌst; məst][biː; bi][kʌt] [ɒf] [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [tæˈtuːd] .
But the feet must be cut off and the face tattooed .
但 这 脚 必须 是 切 离开 和 这 脸 纹身 .
但须刖足黥面，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði][weɪ] [ˈkɪŋdəm] .
This is the law of the Wei Kingdom .
这 是 这 法律 的 这 魏 王国 .
此乃魏国法度，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈfuːlɪʃ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈdɪd(ə)nt][traɪ][maɪ] [best] .
It's not that I , your foolish younger brother , didn't try my best .
它是 不是 那 我 , 你的 愚蠢 年轻 兄弟 , 没有 尝试 我的 最好的 .
非愚弟不尽力也。

[sʌn] [bɪn] [saɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Sun Bin sighed and said :
太阳 垃圾桶 叹了口气 和 说 :
"孙膑叹曰：

[maɪ] [ˈti:tʃə(r)] [sed] ,
My teacher said ,
我的 老师 说 ,
“吾师云，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [hɑ:m] ,
Although there was harm ,
虽然 那里 曾是 伤害 ,
‘虽有残害，

[ɪts] [nɒt] [kən'sɪdəd] [ɪk'striːmli] [ʌn'lʌki] .
It's not considered extremely unlucky .
它是 不是 经过考虑的 极其 倒霉 .
不为大凶。’

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prə'tekt] [ˈaʊə(r)] [ˈliːdə(r)] .
Now we are able to protect our leader .
现在 我们 是 有能力的 到 保护 我们的 领导者 .
今得保首领，

[ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] .
This is thanks to my virtuous brother .
这 是 谢谢 到 我的 有德行的 兄弟 .
此乃贤弟之力，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fə'get] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] !
We will never forget to report !
我们 将要 绝不 忘记 到 报告 !
不敢忘报！

[pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [,eksi'kjuːʃənə] .
Pang Juan then summoned the executioners .
庞 胡安 然后 被召唤 这 刽子手 .
"庞涓遂唤刀斧手，

[baɪnd] [sʌn] [bɪn] .
Bind Sun Bin .
绑定 太阳 垃圾桶 .
将孙膑绑住，

[rɪ'muːv] [bəʊθ] [ˈniːkæps] ,
Remove both kneecaps ,
消除 两个都 膝盖骨 ,
剔去双膝盖骨，

[bɪn] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Bin shouted loudly ,
垃圾桶 喊叫 高声 ,
膑大叫一声，

[hiː; hi] [kə'læpst] [ʌn'kɒŋfəs] .
He collapsed unconscious .
他 倒塌 无意识 .
昏绝倒地，

[hiː; hi] [ə'wəʊk] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏，

[ðen] [prɪk] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈniːd(ə)] .
Then prick the face with a needle .
然后 刺 这 脸 和 一个 针 .

又用针刺面，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " - " (-) ['ɪndɪkeɪt] " [kə'luːʒ(ə)n] [wɪð] ['fɒrən] ['kʌntrɪz] " .
The four characters " 成 " (chéng) indicate " collusion with foreign countries " .
这 四 人物 " - " (-) 表明 " 共谋 和 外国的 国家 " .

成“私通外国”四字，

[ə'plai] [ɪŋk][tuː; tə][aɪ 'tiː] .
Apply ink to it .
申请 墨水 到 它 .

以墨涂之。

[pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [feɪnd] [tɪəz] .
Pang Juan feigned tears .
庞 胡安 假装 眼泪 .

庞涓假意啼哭，

[ə'plai] ['medsn; 'medɪsn][fɔː(r); fə(r)] [naɪf] [wuːndz] [tuː; tə][ðə; ði] ['niːkæp] .
Apply medicine for knife wounds to the kneecap .
申请 药品 为了 刀 伤口 到 这 髌骨 .

以刀疮药敷腓之膝，

[ræp] [aɪ 'tiː] [wɪð] [sɪlk] .
Wrap it with silk .
裹 它 和 丝绸 .

用帛缠裹，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] ['kæri] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['laɪbrəri] .
Have someone carry it to the library .
有 某人 携带 它 到 这 图书馆 .

使人抬至书馆，

[kaɪnd] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] ,
Kind words of comfort ,
种类 字 的 舒适 ,

好言抚慰，

[iːt] [wel] [ænd; ənd][rest] .
Eat well and rest .
吃 出色地 和 休息 .

好食将息。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
About a month later ,
关于 一个 月 之后 ,

约过月余，

[sʌn] [bɪnz] [wuːnd] [hæz; həz] [hiːld] .
Sun Bin's wound has healed .
太阳 垃圾箱 伤口 有 已治愈 .

孙臧疮口已合，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ] [niːz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
It's just that my knees are gone .
它是 只是 那 我的 膝盖 是 已消失 .

只是膝盖既去，

[ˈmaɪ][ˈlegz][ɑː(r); ə(r)] [wi:k] .
My legs are weak .
我的 腿 是 虚弱的 .

两腿无力，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [mu:v]
Unable to move
无法 到 移动

不能行动，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][sɪt] [krɒs] - [legd] .
He had no choice but to sit cross - legged .
他 有 不 选择 但 到 坐 叉 - 腿 .

只好盘足而坐。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [neɪm] [tuː; tə] [ɪnˈklu:d] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " [bɪn] " [fɔːˈtel] [ˌmɪsˈfɔːtʃu:n] .
Changing one's name to include the character " Bin " foretells misfortune .
变化 一个人的 姓名 到 包括 这 特点 " 垃圾桶 " 预言 不幸 .

易名腓字祸先知，

[waɪ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən][tuː; tə][juːz][ðə; ði][ˈtaɪmə(r)] ?
Why wait for Pang Juan to use the timer ?
为什么 等待 为了 庞 胡安 到 使用 这 定时器 ?

何待庞涓用计时？

[ɪts] [ˈlɑːfəbl] [ðæt] [ˈmɪstə(r)] . [sʌn] [ɪz][səʊ] [ˈbɪəl] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
It's laughable that Mr . Sun is so loyal and honest .
它是 可笑 那 先生 . 太阳 是 所以 忠诚 和 诚实的 .

堪笑孙君太忠直，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I am deeply grateful for your life !
我 是 深 感激的 为了 你的 生活 !

尚因全命感恩私！

[sʌn] [bɪn] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈkrɪp(ə)] .
Sun Bin is now a cripple .
太阳 垃圾桶 是 现在 一个 削弱 .

孙臧已成废人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [θriː] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] [baɪ] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] .
He was provided with three meals a day by Pang Juan .
他 曾是 假如 和 三 餐 一个 天 经过 庞 胡安 .

终日受庞涓三餐供养，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [dɪsˈsætɪsfɑɪd] .
I am very dissatisfied .
我 是 非常 不满 .

甚不过意。

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [ðen] [sɔːt] [aʊt] [bɪn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] - [ˈkɒmənt(ə)rɪ] [ɒn] [sʌn] [tsuːz]
Pang Juan then sought out Bin to show him Guiguzi's commentary on Sun Tzu's
庞 胡安 然后 寻求 出去 垃圾桶 到 展示 他 - 评论 在 太阳 子承父业

[ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
Art of War .
艺术 的 战争 .

庞涓乃求臧传示鬼谷子注解孙武兵书，

[bɪn] ['redɪli] [ə'ɡri:d] .
Bin readily agreed .
垃圾桶 容易 同意 .

 腴慨然应允，

[hwa:n; 'dʒu:ən] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['wɒdn] [slɪp] .
Juan gave him a wooden slip .
胡安 给予 他 一个 木制的 滑 .

 涓给以木简，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] [raɪt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
He was asked to write it down .
他 曾是 问 到 写 它 向下 .

 要他缮写。

[les] [ðæn; ðən][wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'telə] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
Less than one - tenth of the patella was written .
较少的 比 一 - 第十 的 这 髌骨 曾是 书面 .

 腴写未及十分之一，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [nemd] - .
There was a servant named Cheng'er .
那里 曾是 一个 仆人 命名 - .

 有苍头名唤诚儿，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [meɪd] [sʌn] [bɪn] [sɜ:v] [hɪm] .
Pang Juan made Sun Bin serve him .
庞 胡安 制成 太阳 垃圾桶 服务 他 .

 庞涓使伏侍孙腴。

- [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ['grænsʌn] ['bi:ɪŋ] [rɒŋd] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
Cheng'er saw her grandson being wronged without cause .
- 锯 她 孙子 存在 冤枉 没有 原因 .

 诚儿见孙子无辜受枉，

[ɒŋ][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [,aɪ 'ti:] [kən'veɪz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]['pɪti] .
On the contrary , it conveys a sense of pity .
在 这 相反 , 它 传递 一个 感觉 的 遗憾 .

 反有怜悯之意，

['sʌd(ə)nli] , [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] ['sʌmənd] - [tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
Suddenly , Pang Juan summoned Cheng'er to his side .
突然 , 庞 胡安 被召唤 - 到 他的 边 .

 忽庞涓召诚儿至前，

[haʊ] ['meni] [deɪz] [dɪd] [sʌn] [bɪn] [spend] ['kɒpiɪŋ] [ðɪs] ['dɒkjumənt] ?
How many days did Sun Bin spend copying this document ?
如何 许多 天 做过 太阳 垃圾桶 花费 复制 这 文档 ?

 问孙腴缮写日得几何，

- [sed] :
Cheng'er said :
- 说 :

 诚儿曰：

['dʒen(ə)rəl] [sʌn] [ɪz][dɪs'eɪb(ə)ld][ɪn][bəʊθ] [legz] .
General Sun is disabled in both legs .
一般的 太阳 是 已禁用 在 两个都 腿 .

 “孙将军为两足不便，

[lɒŋ] [sli:p] , [ʃɔ:t] ['sɪtɪŋ] .
Long sleep , short sitting .
长的 睡觉 , 短的 坐着 .

 长眠短坐，

[ai][kæn; kən][ˈəʊnli] [raɪt] [daʊn] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈstrætədʒiz] [i:tʃ] [deɪ] .
I can only write down two or three strategies each day .
我 能 仅有的 写 向下 二 或者 三 策略 每个 天 .
每日只写得二三策。

[pæn] [hwa:n; ˈdʒu:ən][ˈæŋgrəli] [sed] :
Pang Juan angrily said :
庞 胡安 愤怒地 说 :
"庞涓怒曰:"

[səʊ] [sləʊ] ,
So slow ,
所以 慢的 ,
如此迟慢，

[wen] [wɪl] [aɪ] [ˈfɪniʃ] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] ?
When will I finish writing this ?
什么时候 将要 我 结束 写作 这 ?
何日写完，

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd] [ɜ:dʒ] [em ˈi:][tu:; tə] [ˈhʌri] [ʌp] .
You should urge me to hurry up .
你 应该 敦促 我 到 匆忙 向上 .
汝可与我上紧催促。

- [wɪðˈdru:] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hwa:n; ˈdʒu:ən] , [ə; eɪ] [kləʊz] [əˈtendənt] :
Cheng'er withdrew and asked Juan , a close attendant :
- 退出 和 问 胡安 , 一个 关闭 服务员 :
"诚儿退问涓近侍曰:

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [rɪˈkwestɪd] [sʌn] [dʒʌn][tu:; tə] [raɪt] [aɪ ˈti:] [daʊn] . "
" The strategist requested Sun Jun to write it down . "
" 这 战略家 请求 太阳 俊 到 写 它 向下 . "
“军师央孙君缮写，

[waɪ] [rʌʃ] [θɪŋz] [laɪk] [ðɪs] ?
Why rush things like this ?
为什么 匆忙 事物 喜欢 这 ?
何必如此催迫。

" [ðə; ði] [əˈtendənt] [sed] : "
" The attendant said : "
" 这 服务员 说 : "
"近待曰:"

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][bʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] .
You are unaware of something .
你 是 不知情 的 某物 .
汝有所不知，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ænd; ənd] [sʌn] - [keəd] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Although the strategist and Sun Junwai cared for each other ,
虽然 这 战略家 和 太阳 - 关心 为了 每个 其他 ,
军师与孙君外虽相恤，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈæktʃuəli] [ˈmju:tʃuəli] [səˈspɪʃəs] .
They were actually mutually suspicious .
他们 是 实际上 相互 可疑的 .
内实相忌，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [speəd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Therefore , they spared their lives .
所以 , 他们 幸存 他们的 生活 .
所以全其性命，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtriːtɪs] .
He only wanted to obtain the military treatise .
他 仅有的 通缉 到 获得 这 军队 论文 .
单为欲得兵书耳，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈkɒpiɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
Once the copying is complete ,
一次 这 复制 是 完全的 ,
缮写一完，

[ðə; ði][ˈbentəʊ][bɒks][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [əbˈsteɪn] [frɒm; frəm] [fuːd] .
The bento box was used to abstain from food .
这 便当 盒子 曾是 用过的 到 弃权 从 食物 .
便当绝其饮食，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [rɪˈviːl] [ðɪs] !
You must never reveal this !
你 必须 绝不 揭示 这 !
汝切不可泄漏！

" [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] [ŋjuːz] , - . . . "
" Upon hearing this news , Cheng'er . . . "
" 之上 听力 这 消息 , - . . . "
"诚儿闻知此信，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] .
He secretly informed his grandson .
他 偷偷 知情的 他的 孙子 .
密告孙子。

[ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] :
The grandson was greatly alarmed :
这 孙子 曾是 非常 惊慌 :
孙子大惊：

[səʊ] [pæn] [hwaːn; ˈdʒuːən][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ˈhɑːtləs] .
So Pang Juan was truly heartless .
所以 庞 胡安 曾是 真的 狠心 .
"原来庞涓如此无义，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [paːs] [ɒn][ðə; ði] " [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] " ?
How can one pass on the " Art of War " ?
如何 能 一 经过 在 这 " 艺术 的 战争 " ?
岂可传以《兵法》？

" [ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [θɔːt] : "
" And then I thought : "
" 和 然后 我 想法 : "
"又想：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈkɒpɪd] ,
" If it is not copied ,
" 如果 它 是 不是 复制 ,
“若不缮写，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi][ˈæŋɡri] .
He will surely be angry .
他 将要 一定 是 生气的 .
他必然发怒，

[maɪ][laɪf][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][end] !
My life is about to end !
我的 生活 是 关于 到 结尾 !
吾命旦夕休矣！

[ˈɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

"左思右想，

[dɪˈzaɪərɪŋ][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [ˈekstrikeɪt] [wʌnˈself] ,
Desiring a way to extricate oneself ,
渴望 一个 方式 到 解脱 自己 ,

欲求自脱之计，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈtiː] [əˈkɜːd] [tuː; tə][em ˈiː] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

忽然想著:"

[wen] [ˈmɑːstə(r)] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
When Master Guigu was about to leave ,
什么时候 掌握 - 曾是 关于 到 离开 ,

鬼谷先生临行时，

[gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [paʊt] .
Give me a brocade pouch .
给 我 一个 锦缎 小袋 .

付我锦囊一个，

[dʒuː] [jʌn] :
Zhu Yun :
朱 云 :

嘱云：

" [ɪn][ðə; ði][məʊst][ˈɜːdʒənt][ˈməʊmənt] , "
" In the most urgent moment , "
" 在 这 最多 紧迫的 片刻 , "

“到至急时，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ][ˈəʊpən][aɪ ˈtiː] .
Only then can you open it .
仅有的 然后 能 你 打开 它 .

方可开看。

- [naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] . -
' Now is the time . '
- 现在 是 这 时间 . -

‘今其时矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
He then opened the brocade pouch and read it .
他 然后 打开 这 锦缎 小袋 和 读 它 .

遂将锦囊启视，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [sɪlk] .
It was a piece of yellow silk .
它 曾是 一个 片 的 黄色的 丝绸 .

乃黄绢一幅，

[ðə; ði] [wɜːdz] " [feɪk] [ˈmædmən] " [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
The words " Fake Madman " are written in the middle .
这 字 " 伪造的 狂人 " 是 书面 在 这 中间 .

中间写著“诈疯魔”三字。

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

腓曰：

" [ai] [si:] . "

" **I see** . "

" 我 看 . "

“原来如此。”

[ˈdɪnə(r)] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [ðæt] [deɪ] .

Dinner was served that day .

晚餐 曾是 服务 那 天 .

当日晚餐方设，

[bɪn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈtʃɒpstɪks] [wen]

Bin was about to pick up his chopsticks when

垃圾桶 曾是 关于 到 挑选 向上 他的 筷子 什么时候

膳正欲举箸，

[ˈsʌd(ə)nli] [brˈkeɪm] [ˈdɪzi] ,

Suddenly became dizzy ,

突然 成为 晕眩的 ,

忽然昏愤，

[tu:; tə] [ˈvɒmɪt] .

To vomit .

到 呕吐 .

作呕吐之状，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] , [hi:; hi] [brˈkeɪm] [ˈæŋɡri] .

After a long while , he became angry .

后 一个 长的 尽管 , 他 成为 生气的 .

良久发怒，

[ʒɑ:ŋ] [mju:] [ˈʃaʊtɪd] :

Zhang Mu shouted :

张 亩 喊叫 :

张目大叫曰：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ˈpɔɪz(ə)n][em ˈi:] ?

Why did you poison me ?

为什么 做过 你 毒 我 ?

“汝何以毒药害我？”

" [pʊl] [ðə; ði][ˈbɒt(ə)] [ænd; ænd] [bəʊl] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] . "

" **Pull the bottle and bowl to the ground** . "

" 拉 这 瓶子 和 碗 到 这 地面 . "

"将瓶瓿悉拉于地，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [slɪps] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn] .

Take the wooden slips that have been written on .

拿 这 木制的 滑倒 那 有 到过 书面 在 .

取写过木简，

[bɜ:n] [aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .

Burn it in the fire .

烧伤 它 在 这 火 .

向火焚烧，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 .

扑身倒地，

[hi:; hi] [kept] [ˈmʌtərɪŋ] [ɪnkəʊˈhɪərənt] [ˈkɜ:sɪz] .

He kept muttering incoherent curses .

他 保留 喃喃自语 语无伦次 诅咒 .

口中含糊骂詈不绝。

- ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [trɪk] .
Cheng'er didn't know it was a trick .
- 没有 知道 它 曾是 一个 诡计 .

诚儿不知是诈，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ræn][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [pæn] [hwa:n; 'dʒu:ən] .
He hurriedly ran to inform Pang Juan .
他 匆匆 跑 到 通知 庞 胡安 .

慌忙奔告庞涓。

[hwa:n; 'dʒu:ən] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
Juan came to see it in person the next day .
胡安 来了 到 看 它 在 人 这 下一个 天 .

涓次日亲自来看，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [flem] [ænd; ənd] [sə'laɪvə] .
His face was covered in phlegm and saliva .
他的 脸 曾是 涵盖 在 痰 和 唾液 .

腩痰涎满面，

[hi:; hi] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
He lay on the ground and laughed heartily .
他 躺 在 这 地面 和 笑了 衷心地 .

伏地呵呵大笑，

['sʌd(ə)nli] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .
Suddenly burst into tears .
突然 爆裂 进入 眼泪 .

忽然大哭。

[pæn] [hwa:n; 'dʒu:ən] [ɑ:skt] :
Pang Juan asked :
庞 胡安 问 :

庞涓问曰：“

[waɪ] [ɪz] [maɪ] ['brʌðə(r)] ['lɑ:fɪŋ] ?
Why is my brother laughing ?
为什么 是 我的 兄弟 笑 ?

兄长为何而笑，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['kraɪɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

为何而哭？

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

"腩曰：

" [ðəʊz] [hu:] [lɑ:f] [æt; ət] [em 'i:] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɑ:fɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɒntɪŋ]
" **Those who laugh at me are laughing at the King of Wei for wanting**

[tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] . "
to kill me . "
到 杀 我 . "

“吾笑者笑魏王欲害我命，

[aɪ] [hæv; həv] - , - ['hev(ə)nli] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [ə'sɪst] [em 'i:] .
I have 100 , 000 heavenly soldiers to assist me .
我 有 - , - 天上 士兵 到 协助 我 .

吾有十万天兵相助，

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də][tuː; tə][em 'iː] ?
What can you do to me ?
什么 能 你 做 到 我 ？

能奈我何？

[ai] [wi:p] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] [lækt] [sʌn] [bɪn] .
I weep because the state of Wei lacked Sun Bin .
我 哭泣 因为 这 状态 的 魏 缺乏 太阳 垃圾桶 。

吾哭者哭魏邦没有孙臧，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] !
There is no one capable of being a great general !
那里 是 不 一 有能力的 的 存在 一个 伟大的 一般的 ！

无人作大将也！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ə'gen] ,
Open your eyes again ,
打开 你的 眼睛 再次 ，

复睁目视涓，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [rɪ'piːtɪdli] .
He kowtowed repeatedly .
他 叩头 反复 。

磕头不已，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 ：

口中叫：

" [ˈmɑːstə(r)] - , "
" Master Guigu , "
" 掌握 - , "

“鬼谷先生，

" [pliːz] [seɪv] [maɪ][laɪf] , [sʌn] [bɪn] ! "
" Please save my life , Sun Bin ! "
" 请 节省 我的 生活 ， 太阳 垃圾桶 ！ "

乞救我孙臧一命！ ”

[pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [sed] :
Pang Juan said :
庞 胡安 说 ：

庞涓曰：

" [ai][eɪ 'em] [pæŋ] , "
" I am Pang , "
" 我 是 庞 ， "

“我是庞某，

[doʊnt] [mɪs'teɪk] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
Don't mistake it for something else .
不 错误 它 为了 某物 别的 。

休得错认了。”

[bɪn] [græbd] [pæŋ] [ˈhwaːnz][rəʊb] ,
Bin grabbed Pang Juan's robe ,
垃圾桶 抓住 庞 胡安的 长袍 ，

臧牵住庞涓之袍，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][let][gəʊ]
Unwilling to let go
不情愿 到 让 去

不肯放手，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
shouting :
喊叫 :

乱叫：

" [sɜː(r)] , [help][em 'iː] ! "
" Sir , help me ! "
" 先生 , 帮助 我 ! "

“先生救命！”

[pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['pɔld] [ɒf] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Pang Juan ordered them to be pulled off from both sides .
庞 胡安 订购 他们 到 是 拉 离开 从 两个都 侧面 :

庞涓命左右扯脱，

[ai] ['praɪvətli] [ɑːskt] - :
I privately asked Cheng'er :
我 私下 问 - :

私问诚儿曰：

[wen] [dɪd][ðə; ði] ['grænd,sʌnz] ['ɪlnəs] [bɪ'ɡɪn] ?
When did the grandson's illness begin ?
什么时候 做过 这 孙子的 疾病 开始 ?

“孙子病症是几时发的？

- [sed] :
Cheng'er said :
- 说 :

"诚儿曰：“

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd][lɑːst] [naɪt] .
It was posted last night .
它 曾是 发布 最后的 夜晚 .

是夜来发的。

[hwaːn; 'dʒuːən][gɒt][ˈɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ænd] [left] .
Juan got into the car and left .
胡安 得到 进入 这 车 和 左边 .

"涓上车而去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] .
He was filled with doubt .
他 曾是 已填 和 怀疑 .

心中疑惑不已。

[ˈfɪrɪŋ] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [feɪn] ['mædnəs] ,
Fearing he might be feigning madness ,
恐惧 他 可能 是 假装 疯狂 ,

恐其佯狂，

[tuː; tə][test] [ɪts] [ɔːθen'tɪsəti] ,
To test its authenticity ,
到 测试 它是 真实性 ,

欲试其真伪，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ðeə(r)][men] [tuː; tə][dræg][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈpɪgstɑɪ] .
They ordered their men to drag them into the pigsty .
他们 订购 他们的 男人 到 拖 他们 进入 这 圈 .

命左右拖入猪圈中，

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] ['ekskrɪmənt] [ænd; ənd] [fɪlθ] .
The place was a mess of excrement and filth .
这 地方 曾是 一个 混乱 的 粪便 和 污秽 .
粪秽狼藉，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][hɪz; ɪz][heə(r)] .
His face was covered by his hair .
他的 脸 曾是 涵盖 经过 他的 头发 .
鬓被发覆面，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He lay down on his back .
他 躺 向下 在 他的 后退 .
倒身而卧。

[ðen] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dɪ'ɪvə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [hɪm] .
Then someone was sent to deliver wine and food to him .
然后 某人 曾是 发送 到 递送 葡萄酒 和 食物 到 他 .
再使人送酒食与之，

[dɪ'sepʃn] :
Deception :
欺骗 :
诈云：

" [aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [mæn] , [griːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] [biːn] ['mjuːtɪleɪtɪd] .
" I , a humble man , grieve for the fact that you , sir , have been mutilated .
" 我 , 一个 谦逊的 男人 , 悲伤 为了 这 事实 那 你 , 先生 , 有 到过 残缺 .
"
"
"
"吾小人哀怜先生被刖，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [rɪ'spekt]
To express my respect
到 表达 我的 尊重
聊表敬意，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
The marshal was unaware of this .
这 元帅 曾是 不知情 的 这 .
元帅不知也。

[sʌn] [tsuː] [ɔː'lredi] [njuː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pæŋ] ['hwaːnz] [skiːm] .
Sun Tzu already knew it was Pang Juan's scheme .
太阳 子 已经 知道 它 曾是 庞 胡安的 方案 .
"孙子已知是庞涓之计，

[ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [fə'rəʃəs]
Angry and ferocious
生气的 和 凶猛
怒目狰狞，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :
骂曰：“

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][ˈpɔɪz(ə)n][,em 'iː] [ə'gen] ?
Are you trying to poison me again ?
是 你 尝试 到 毒 我 再次 ?
汝又来毒我耶？

" [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [pɔ:] [ˈɒntə] [ðə; ði] [graʊnd] . "

" The food and wine were poured onto the ground . "

" 这 食物 和 葡萄酒 是 倾倒 到 这 地面 . "

"将酒食倾翻地下。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [dɒg] [ˈekskrɪmənt] [ænd; ənd] [klɒd] [ɒv; əv] [mʌd] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd]

The messenger then picked up dog excrement and clods of mud and presented

这 信使 然后 挑选 向上 狗 粪便 和 土块 的 泥 和 呈现

[ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .

them to the messenger .

他们 到 这 信使 .

使者乃拾狗矢及泥块以进，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈblædə(r)] [ænd; ənd] [et; ɛt] [aɪ ˈti:] .

He took the bladder and ate it .

他 采取 这 膀胱 和 吃 它 .

臙取而啖之。

[səʊ] [hi:; hi] [rɪˈpɔ: tɪd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [pæn] [hwa:n; ˈdʒu:ən] .

So he reported it to Pang Juan .

所以 他 据报道 它 到 庞 胡安 .

于是还报庞涓，

[hwa:n; ˈdʒu:ən] [sed] :

Juan said :

胡安 说 :

涓曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈmædnəs] . "

" This is truly a case of madness . "

" 这 是 真的 一个 案件 的 疯狂 . "

“此真中狂疾，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .

There's nothing to worry about .

有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为虑矣。"

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [sʌn] [bɪn] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rəʊm] [ˈfri:li] .

From then on , Sun Bin was allowed to roam freely .

从 然后 在 , 太阳 垃圾桶 曾是 允许 到 漫游 自由 .

自此纵放孙臙，

[let] [ðem; ðəm] [kʌm] [ænd; ənd] [gəʊ] [æz; əz] [ðei] [pli:z] .

Let them come and go as they please .

让 他们 来 和 去 作为 他们 请 .

任其出入。

[ðə; ði] [ˈpeɪf(ə)nt] [meɪ] [li:v] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔ: nɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈi: vniŋ] .

The patient may leave in the morning and return in the evening .

这 病人 可能 离开 在 这 早晨 和 返回 在 这 晚上 .

臙或朝出晚归，

[stɪl] [ˈlaɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪgstɑɪ] ,

Still lying in the pigsty ,

仍然 说谎 在 这 圈 ,

仍卧猪圈之内，

[ɔ:(r)] [ðei] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜ:n] .

Or they go out and never return .

或者 他们 去 出去 和 绝不 返回 .

或出而不返，

[ðeɪ] [ˈmɪŋɡld] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They mingled among the common people in the city .
他们 混合 之中 这 常见的 人们 在 这 城市 .
混宿市井之间。

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [ˈtʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [wəz; wəz] [rɒŋ] .
Or they chatted and laughed as if nothing was wrong .
或者 他们 聊天 和 笑了 作为 如果 没有什么 曾是 错误的 .
或谈笑自若，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [weɪld] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Or they wailed incessantly .
或者 他们 哀嚎 不已 .
或悲号不已。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz] [ɡest] [ˈmɑ:stə(r)] [sʌn] .
The people of the city recognized him as Guest Master Sun .
这 人们 的 这 城市 认可 他 作为 客人 掌握 太阳 .
市人认得是孙客卿，

[ˈpɪtiŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈbɪləti] ,
Pitying his illness and disability ,
怜悯 他的 疾病 和 残疾 ,
怜其病废，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [geɪv] [hɪm] [fu:d] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
They often gave him food as a gift .
他们 经常 给予 他 食物 作为 一个 礼物 .
多以饮食遗之。

[ˈweðə(r)] [ɔ:(r)][nɒt] [wʌŋ] [i:ts] ,
Whether or not one eats ,
无论 或者 不是 一 吃 ,
腴或食或不食，

[aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [əbˈsɜ:d] [ˈsteɪtmənts]
outrageous and absurd statements
令人愤慨 和 荒诞 声明
狂言诞语，

[ðeɪ] [kept] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
They kept talking about it .
他们 保留 说 关于 它 .
不绝于口，

[nəʊ][wʌŋ] [ŋju:] [ðæt] [hi:; hi][wəz; wəz] [feɪn] [ˈmædnəs] .
No one knew that he was feigning madness .
不 一 知道 那 他 曾是 假装 疯狂 .
无有知其为假疯魔者。

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] , [haʊˈevə(r)] , [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
Pang Juan , however , gave instructions to the local authorities .
庞 胡安 , 然而 , 给予 指示 到 这 当地的 当局 .
庞涓却吩咐地方，

[ˈevri] [ˈmɔ:nɪŋ] [æt; ət] [dɔ:n] , [hi:; hi] [wʊd] [rɪˈpɔ:t] [sʌŋ] [bɪnz] [ˈweərəbaʊts] .
Every morning at dawn , he would report Sun Bin's whereabouts .
每一个 早晨 在 黎明 , 他 会 报告 太阳 垃圾箱 下落 .
每日侵晨具报孙腴所在，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [ɪɡˈnɔ:(r)][aɪ ˈti:] .
We cannot ignore it .
我们 不能 忽略 它 .
尚不能置之度外也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :
髯翁有诗叹云:

[ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈbrɔɪld] [ɪn][wɔː(r)] .
Seven kingdoms were embroiled in war .
七 王国 是 深陷其中 在 战争 :
纷纷七国斗干戈,

[ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈkruːtɪd] .
Talented individuals seize the opportunity to be recruited .
才华横溢 个人 抢占 这 机会 到 是 招募 :
俊杰乘时归网罗。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈhertfl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈhɑːbəz] [ˈdʒeləsi] .
It is hateful that the treacherous minister harbors jealousy .
它 是 可恶 那 这 奸诈 部长 港口 妒忌 :
堪恨奸臣怀嫉忌,

[ðɪs] [kɔːzd] [maɪ] [ɡʊd] [frend] [tuː; tə] [feɪn] [ˈmædnəs] .
This caused my good friend to feign madness .
这 导致 我的 好的 朋友 到 假装 疯狂 :
致令良友诈疯魔。

[ˈmoʊzi] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][tʃiː] .
Mozi traveled to Qi .
墨子 旅行 到 齐 :
时墨翟云游至齐,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] [æt; ət] [tjæ] [dʒiːz] [haʊs] .
He was a guest at Tian Ji's house .
他 曾是 一个 客人 在 田 ji 的 房子 :
客于田忌之家。

[hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [tʃɪn] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [keɪm] [frɒm; frəm] [weɪ] .
His disciple Qin Hua came from Wei .
他的 弟子 秦 华 来了 从 魏 :
其弟子禽滑从魏而至,

[ˈmoʊzi] [ɑːskt] :
Mozi asked :
墨子 问 :
墨翟问:

[haʊ] [səkˈsesf(ə)l] [wɒz; wəz] [sʌn] [bɪn] [ɪn] [weɪ] ?
How successful was Sun Bin in Wei ?
如何 成功的 曾是 太阳 垃圾桶 在 魏 ?
“孙臏在魏得意何如?

" [tʃɪn] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ˈpɜːsənəli] [riˈkaunt] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːt]
" Qin Hua personally recounted the story of his grandson having his feet
" 秦 华 亲自 叙述 这 故事 的 他的 孙子 拥有 他的 脚
[kʌt] [ɒf] . "
cut off . "
切 离开 . "

"禽滑亲将孙子被刖之事，
[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ˈmoʊzi] .
This was written by Mozi .
这 曾是 书面 经过 墨子 :
述于墨翟。

[ʒaɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhai sighed and said :
翟 叹了口气 和 说 :

翟叹曰:”

[ai] [ə'ɾɪdʒənəli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [bɪn] ,
I originally wanted to recommend Bin ,
我 起初 通缉 到 推荐 垃圾桶 ,

吾本欲荐臧，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ˌkaʊntəprə'dʌktɪv] !
That would be counterproductive !
那 会 是 适得其反 !

反害之矣！

" [ðen] [hi:; hi] [ˌri'kaʊnt] [sʌn] [bɪnz] ['tælənt][ænd; ənd] [pæŋ] ['hwa:nz] ['dʒeləsi] . "
" Then he recounted Sun Bin's talent and Pang Juan's jealousy . "
" 然后 他 叙述 太阳 垃圾箱 天赋 和 庞 胡安的 妒忌 . "

“乃将孙臧之才及庞涓妒忌之事，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə] [tjæ] [dʒi] .
This was relayed to Tian Ji .
这 曾是 转播 到 田 季 .

转述于田忌。

[tjæ] [dʒi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [weɪ] :
Tian Ji said to King Wei :
田 季 说 到 国王 魏 :

田忌言于威王曰：

" [ə; eɪ] ['kʌntri] [hæz; həz] [waɪz] ['mɪnɪstər] , "
" A country has wise ministers , "
" 一个 国家 有 明智的 部长们 , "

“国有贤臣，

[ænd; ənd] [ðʌs] [bi:; bi][hju:'mɪliɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lənd] .
And thus be humiliated in a foreign land .
和 因此 是 受辱 在 一个 外国的 土地 .

而令见辱于异国，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['æbsəlu:tli] [ˌʌnək'septəbl] !
That would be absolutely unacceptable !
那 会 是 绝对地 不可接受 !

大不可也！ ”

[kɪŋ] [weɪ] [sed] :
King Wei said :
国王 魏 说 :

威王曰：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ai] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['welkəm] [maɪ] ['grænsʌn] ? "
" How about I send troops to welcome my grandson ? "
" 如何 关于 我 发送 军队 到 欢迎 我的 孙子 ? "

“寡人发兵以迎孙子如何？

[tjæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :
田 季 说 :

"田忌曰:”

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [bɪn] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
Pang Juan would not allow Bin to serve in his own country .
庞 胡安 会 不是 允许 垃圾桶 到 服务 在 他的 自己的 国家 .

庞涓不容臧仕于本国，

[wʊd] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] ?
Would you allow me to serve in the State of Qi ?
会 你 允许 我 到 服务 在 这 状态 的 齐 ?
肯容仕于齐国乎？

[ˈwʌntɪŋ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ə; eɪ] [ˈgrænsʌn] ,
Wanting to welcome a grandson ,
想要 到 欢迎 一个 孙子 ,
欲迎孙子，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .
须是如此恁般，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [rɪ'tɜːnd] .
They secretly returned .
他们 偷偷 返回 .
密载以归，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [gærən'tiː] [kəm'pliːt] [ˈseɪfti] .
It can guarantee complete safety .
它 能 保证 完全的 安全 .
可保万全。

[kɪŋ] [wei] [ə'dɒptɪd] [hɪz; ɪz][plæn] .
King Wei adopted his plan .
国王 魏 已采用 他的 计划 .
"威王用其谋，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][rɪ'teɪnə(r)] [tʃuːnjuː] [kʌn][tuː; tə][juːz][ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ]
He immediately ordered his retainer Chunyu Kun to use the pretext of serving
他 立即地 订购 他的 预付金 淳于 昆 到 使用 这 借口 的 服务
[tiː] . . .
tea : . . .
茶 . . .

即令客卿淳于髡假以进茶为名，
[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wei] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] .
He went to Wei to see his grandson .
他 去 到 魏 到 看 他的 孙子 .

至魏欲见孙子。
[tʃuːnjuː] [kʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] .
Chunyu Kun received the imperial decree .
淳于 昆 已收到 这 帝国 法令 .

淳于髡领旨，
[ðə; ði] [tiː] [kɑːt] [wɒz; wəz] [ɪm'paʊnd] .
The tea cart was impounded .
这 茶 大车 曾是 扣押 .

押了茶车，
[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)][ɒv; əv] [steɪt] ,
Holding the letter of state ,
保持 这 信 的 状态 ,

捧了国书，
[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [went] [æz; əz][faː(r)][æz; əz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] .
They even went as far as the State of Wei .
他们 甚至 去 作为 远的 作为 这 状态 的 魏 .

竟至魏国。

[ðə; ði][bɜːd] - [laɪk] ['kri:tʃə(r)] [dɪs'gaɪzd] [ɪt'self][æz; əz][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] .
The bird - like creature disguised itself as a follower .
这 鸟 - 喜欢 生物 伪装 本身 作为 一个 追随者 .

禽滑装做从者随行。

[hiː; hi][went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɒv; əv][weɪ][ænd; ənd][met] [kɪŋ] ['huːɪ][ɒv; əv][weɪ] .
He went to the capital of Wei and met King Hui of Wei .
他 去 到 这 首都 的 魏 和 遇见 国王 惠 的 魏 .

到魏都见了魏惠王，

[tuː; tə][kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] .
To convey the message to the Marquis of Qi .
到 传达 这 信息 到 这 侯爵 的 齐 .

致齐侯之命。

[kɪŋ] ['huːɪ][wəz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Hui was overjoyed .
国王 惠 曾是 欣喜若狂 .

惠王大喜，

[hiː; hi][sent] [tʃuːnjuː] [kʊn][tuː; tə][ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n] .
He sent Chunyu Kun to the post station .
他 发送 淳于 昆 到 这 邮政 车站 .

送淳于髡于馆驿。

[tʃɪn][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [went] [mæd][ə'pɒn] ['siːɪŋ] [bɪn] .
Qin Hua went mad upon seeing Bin .
秦 华 去 疯狂的 之上 看到 垃圾桶 .

禽滑见腴发狂，

[duː; də][nɒt] [spiːk] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Do not speak with them .
做 不是 说话 和 他们 .

不与交言，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə][weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He secretly went to wait for him in the middle of the night .
他 偷偷 去 到 等待 为了 他 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜私往候之。

[hiː; hi][sæt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [wel] [kɜːb] .
He sat with his back against the well curb .
他 卫星 和 他的 后退 反对 这 出色地 抑制 .

腴背靠井栏而坐，

['siːɪŋ] [tʃɪn][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][steə(r)] ['blæŋkli] [wɪ'daʊt] ['spiːkɪŋ] ,
Seeing Qin Hua stare blankly without speaking ,
看到 秦 华 盯 茫然地 没有 请讲 ,

见禽滑张目不语，

['slɪpəri] [tɪəz] [sed] :
Slippery tears said :
滑 眼泪 说 :

滑垂涕曰：

" [hæz; hæz] [sʌŋ] [tʃɪŋ] ['fɔːlən][ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] ? "
" Has Sun Qing fallen into such a predicament ? "
" 有 太阳 青 倒下 进入 这样的 一个 困境 ? " "

“孙卿困至此乎，

[aɪ][eɪ 'em] [tʃɪn][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ɒv; əv]['moʊzi] .
I am Qin Hua , a disciple of Mozi .
我 是 秦 华 , 一个 弟子 的 墨子 .

吾乃墨子之弟子禽滑也。

[maɪ] ['ti:tʃə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌŋ] [tu:; tə] [kɪŋ] [tʃi:][baɪ] [sʌŋ] [tʃɪŋ] .
My teacher spoke of the injustice done to King Qi by Sun Qing .
我的 老师 辐 的 这 不公正 完毕 到 国王 齐 经过 太阳 青 .

吾师言孙卿之冤于齐王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ['greɪtli] [əd'maɪəd] [hɪm] .
The King of Qi greatly admired him .
这 国王 的 齐 非常 钦佩 他 .

齐王甚相倾慕，

[tʃu:nju:] [gɒŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] ,
Chunyu Gong has come here ,
淳于 锽 有 来 这里 ,

淳于公此来，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['trɪbju:t] [ti:] ,
Not for tribute tea ,
不是 为了 贡 茶 ,

非为贡茶，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [teɪk] [sʌŋ] [tʃɪŋ] [tu:; tə][tʃi:] .
He actually intended to take Sun Qing to Qi .
他 实际上 故意的 到 拿 太阳 青 到 齐 .

实欲载孙卿入齐，

[aɪ][,eɪ 'em] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [fʊt] .
I am doing this to avenge the loss of your foot .
我 是 正在做 这 到 报仇 这 损失 的 你的 脚 .

为卿报刎足之仇耳。

[sʌŋ] [bɪn] [wept] [ˌʌŋkən'trəʊləbli] .
Sun Bin wept uncontrollably .
太阳 垃圾桶 哭泣 无法控制 .

"孙臆泪流如雨，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔ:z] , [hi:; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

良久言曰：“

[ˈsʌmwʌŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Someone has already died in the ditch .
某人 有 已经 死亡 在 这 沟 .

某已分死于沟渠，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tə'deɪ] .
I never expected to have this opportunity today .
我 绝不 预期的 到 有 这 机会 今天 .

不期今日有此机会，

[bʌt; bət] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][hæd; həd] [greɪt] [daʊt] .
But Pang Juan had great doubts .
但 庞 胡安 有 伟大的 疑虑 .

但庞涓疑虑大甚，

[,aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [ˌɪŋkən'vi:nɪənt] [tu:; tə] ['kæri] .
It might be inconvenient to carry .
它 可能 是 不方便 到 携带 .

恐不便挈带，

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何？

[tʃɪn] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Qin Hua said :
秦 华 说 :

"禽滑曰:

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
I have already devised a plan :
我 有 已经 设计 一个 计划 :

“吾已定下计策，

[sʌn] [tʃɪŋ] [ni:d] [nɒt] ['wʌrɪ] [tu:] [mʌtʃ] .
Sun Qing need not worry too much .
太阳 青 需要 不是 担心 也 很多 :

孙卿不须过虑，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [deɪt] ,
Waiting for the departure date ,
等待 为了 这 离开 日期 ,

俟有行期，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
We should welcome them immediately .
我们 应该 欢迎 他们 立即地 :

即当相迎。

[wi:; wi] [ə'grɪ:d] [tu:; tə] [mi:t] ['əʊnli][hɪə(r)] .
We agreed to meet only here .
我们 同意 到 见面 仅有的 这里 :

"约定只在此处相会，

[du:; də][nɒt] [mu:v] [aɪ 'ti:] .
Do not move it :
做 不是 移动 它 :

万勿移动。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [weɪ] [entə'teɪnd] [tʃu:nju:] [kʊn] .
King Wei entertained Chunyu Kun .
国王 魏 娱乐 淳于 昆 :

魏王款待淳于髡，

[ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [ðeə(r)] ['eləkwəns] ,
Those who know their eloquence ,
那些 WHO 知道 他们的 口才 ,

知其善辩之士，

['dʒenərəs] [ɡɪfts] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Generous gifts of gold and silk ,
慷慨的 礼物 的 金子 和 丝绸 ,

厚赠金帛，

[kʊn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ][ænd; ənd] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] .
Kun bid farewell to the King of Wei and prepared to depart .
昆 出价 告别 到 这 国王 的 魏 和 准备 到 离开 :

髡辞了魏王欲行。

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [ðen] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [lɒŋ] [pə'vɪliən] .
Pang Juan then hosted a farewell banquet at the long pavilion .
庞 胡安 然后 托管 一个 告别 宴会 在 这 长的 亭 :

庞涓复置酒长亭饯行，

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [tʃɪn][eɪtʃuːˈer; hwaː][hɪd] [sʌn] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] [ˈkæɪɪdʒ] .
That very night , Qin Hua hid Sun Bin in a warm carriage .
那 非常 夜晚 , 秦 华 隐藏 太阳 垃圾桶 在 一个 温暖的 运输 .

禽滑先于是夜将温车藏了孙宾，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [geɪv] [sʌn] [bɪnz] [kləʊðz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [wæn] [jiː] .
However , they gave Sun Bin's clothes to his servant Wang Yi .
然而 , 他们 给予 太阳 垃圾箱 衣服 到 他的 仆人 王 易 .

却将孙宾衣服与厮养王义穿著，

[dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)]
Disheveled hair
蓬头垢面 头发

披头散发，

[əˈplaɪ] [mʌd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] .
Apply mud to the surface .
申请 泥 到 这 表面 .

以泥土涂面，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sʌn] [bɪn] ,
Pretending to be Sun Bin ,
假装 到 是 太阳 垃圾桶 ,

装作孙宾模样，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ɔːˈθɒrətɪz] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] .
The local authorities have already submitted a report .
这 当地的 当局 有 已经 提交 一个 报告 .

地方已经具报，

[pæn] [hwaːn; ˈdʒuːən][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Pang Juan had no doubt about this .
庞 胡安 有 不 怀疑 关于 这 .

庞涓以此不疑。

[ˈɑːftə(r)] [tʃuːnjuː] [kʊn] [left] [ðə; ði] [lɒŋ] [pəˈvɪliən] ,
After Chunyu Kun left the long pavilion ,
后 淳于 昆 左边 这 长的 亭 ,

淳于髡既出长亭，

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] [wɪð] [pæn] [hwaːn; ˈdʒuːən] .
They parted after a joyful drinking session with Pang Juan .
他们 分手了 后 一个 快乐 喝 会议 和 庞 胡安 .

与庞涓欢饮而别，

[fɜːst] , [meɪk] [ðə; ði] [ˈpəʊltrɪ] [skɪd] [draɪv] [ðə; ði] [ˈviːəkl] [æt; ət] [haɪ] [spiːd] .
First , make the poultry skid drive the vehicle at high speed .
第一的 , 制作 这 家禽 滑行 驾驶 这 车辆 在 高的 速度 .

先使禽滑驱车速行，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskoʊtɪd] [ðə; ði] [truːps] .
He personally escorted the troops .
他 亲自 护送 这 军队 .

亲自押后。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

[wæn] [jiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈmæɪnɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Wang Yi also managed to escape .
王 易 还 管理 到 逃脱 .

王义亦脱身而来。

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈdɜːti] [kləʊðz] .
The place was filled with dirty clothes .
这 地方 曾是 已填 和 肮脏的 衣服 :

地方但见肮脏衣服，

[ˈskætəd] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] ,
Scattered all over the ground ,
疏散 全部 超过 这 地面 ,

撒做一地，

[sʌn] [bɪn] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [siːn] .
Sun Bin is no longer seen .
太阳 垃圾桶 是 不 更长 已见 :

已不见孙膑矣，

[ɪnˈfɔːm] [pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən] [ɪˈmiːdiətli] .
Inform Pang Juan immediately .
通知 庞 胡安 立即地 :

即时报知庞涓，

[hwaːn; ˈdʒuːən] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈdraʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [wel] .
Juan suspected that he had drowned himself in the well .
胡安 怀疑 那 他 有 溺水 他自己 在 这 出色地 :

涓疑其投井而死，

[ðɪs] [prɪˈventɪd] [ˈeniwʌn] [frɒm; frəm] [rɪˈtriːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
This prevented anyone from retrieving the body .
这 阻止 任何人 从 检索 这 身体 :

使人打捞尸首不得，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɪntəvjuːd] [rɪˈpiːtɪdli] .
He was interviewed repeatedly .
他 曾是 接受采访 反复 :

连连挨访，

[nəʊ][ˈɪmpækt] .
No impact .
不 影响 :

并无影响，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz][ˈreprɪmɑːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈænti] - [ˈterəɪzəm]
The King of Wei was reprimanded for his anti - terrorism efforts .
这 国王 的 魏 曾是 训斥 为了 他的 反对 - 恐怖主义 努力 :

反恐魏王见责，

[ðə; ði] [ɡɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðæt] [sʌn] [bɪn] [hæd; həd] [biːn] [ˈdraʊnd] .
The guards were instructed to report that Sun Bin had been drowned .
这 守卫 是 指示 到 报告 那 太阳 垃圾桶 有 到过 溺水 :

戒左右只将孙膑溺死申报，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [θrəʊn] [aɪˈtiː][ˈɪntuː][tʃiː] .
There was no doubt that he had thrown it into Qi .
那里 曾是 不 怀疑 那 他 有 抛掷 它 进入 齐 :

亦不疑其投齐也。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [tʃuːnjuː] [kənzaɪ] [ænd; ənd] [sʌn] [bɪn] [left] [ðə; ði] [weɪ] [ˈterətri] .
Furthermore, Chunyu Kunzai and Sun Bin left the Wei territory .
此外 , 淳于 昆扎 和 太阳 垃圾桶 左边 这 魏 领土 :

再说淳于髡载孙膑离了魏境，

[fæŋ] [ænd; ənd] ['beɪðɪŋ] ,
Fang and bathing ,
方 和 洗澡 ,

方与沐浴，

[ˈhævɪŋ] ['entəd] ['lɪnzi:] ,
Having entered Linzi ,
拥有 进入 林子 ,

既入临淄，

[tjæ] [dʒi] ['pɜːsənəli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Tian Ji personally greeted them from ten miles away .
田 季 亲自 问候 他们 从 十 英里 离开 .

田忌亲迎于十里之外，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [weɪ] .
This was reported to King Wei .
这 曾是 据报道 到 国王 魏 .

言于威王，

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˌpælən'kiːn] .
He was sent to court in a palanquin .
他 曾是 发送 到 法庭 在 一个 轿子 .

使乘蒲车入朝，

[kɪŋ] [weɪ] [kən'sʌltɪd] [hɪm][ɒn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
King Wei consulted him on military strategy .
国王 魏 咨询 他 在 军队 战略 .

威王叩以兵法，

[hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He wished to be appointed to an official position .
他 希望 到 是 任命 到 一个 官方的 位置 .

即欲拜官，

[sʌn] [bɪn] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Sun Bin declined , saying :
太阳 垃圾桶 拒绝 , 说 :

孙臆辞曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] ['rendəd] ['eni] ['sɜːvɪs] . "
" **I have not rendered any service** . "
" 我 有 不是 渲染 任何 服务 . "

“臣未有寸功，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)] .
I dare not accept the title .
我 敢 不是 接受 这 标题 .

不敢受爵，

[ɪf] [pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][tʃiː] ,
If Pang Juan heard that his minister was employed by Qi ,
如果 庞 胡安 听到 那 他的 部长 曾是 受雇 经过 齐 ,

庞涓若闻臣用于齐，

['dʒeləsi] [ə'rəʊz] [ə'gen] .
Jealousy arose again .
妒忌 出现 再次 .

又起妒嫉之端，

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ðɪ]['mætə(r)] ['hɪd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
It would be better to keep the matter hidden for now .
它 会 是 更好的 到 保持 这 事情 隐 为了 现在 .

不若姑隐其事，

[wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [aɪ][kæn; kən][biː; bi][ʊv; əv][juːz] ,
When there is a place where I can be of use ,
什么时候 那里 是 一个 地方 在哪里 我 能 是 的 使用 ,
俟有用臣之处，

[ðen] [haʊ] [ɪ'fektɪv] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Then how effective is it ?
然后 如何 有效的 是 它 ?
然后效力何如？

[kɪŋ] [weɪ] [ə'griːd] .
King Wei agreed .
国王 魏 同意 .

"威王从之，
[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [tjæ] [dʒiːz] [haʊs] .
He then sent him to live in Tian Ji's house .
他 然后 发送 他 到 居住 在 田 ji 的 房子 .
乃使居田忌之家，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [triːt] ['sʌmwʌn] [æz; əz][æn; ən] ['bɒnəd] [gest] .
It is inappropriate to treat someone as an honored guest .
它 是 不当 到 对待 某人 作为 一个 荣幸 客人 .
忌尊为上客。

[bɪn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [tʃɪn][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][tuː; tə] [θæŋk] [məʊ][diː 'aɪ] .
Bin wanted to accompany Qin Hua to thank Mo Di .
垃圾桶 通缉 到 陪伴 秦 华 到 感谢 莫 迪 .
臧欲偕禽滑往谢墨翟，

[hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒuːniə(r)] ['brʌðəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
His two junior brothers had already parted ways .
他的 二 初级 兄弟 有 已经 分手了 方式 .
他师弟二人已不别而行了。

[bɪn] [saɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Bin sighed repeatedly .
垃圾桶 叹了口气 反复 .

臧叹息不已，

[ðen] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['vɪzɪt] [sʌn] [pɪŋ] ,
Then send someone to visit Sun Ping ,
然后 发送 某人 到 访问 太阳 平 ,
再使人访孙平、

[sʌn] [dʒuː'ɔː] [ɪnfə'meɪ(ə)n]
Sun Zhuo Information
太阳 卓 信息

孙卓信息，

[kəm'pliːtli] [ʌn'nəʊn]
Completely unknown
完全地 未知

杳然无闻，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [pæn] ['hwaːnz] [dɪ'siːt] .
Only then did they realize Pang Juan's deceit .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 庞 胡安的 欺骗 .
方知庞涓之诈。

[wen] [kɪŋ] [tʃiː][weɪ][hæd; həd] [friː] [taɪm] ,
When King Qi Wei had free time ,
什么时候 国王 齐 魏 有 自由的 时间 ,
齐威王暇时，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈɡæmblɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [men][ɒv; əv][hɪz; ɪz][klæn] .
He often enjoyed archery and gambling with the young men of his clan .

他 经常 享受 射箭 和 赌博 和 这 年轻的 男人 的 他的 氏族 .

常与宗族诸公子驰射赌胜为乐，

[tʃæ] [dʒiːz] [hɔːs] [wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
Tian Ji's horse was not as strong as the horse's .

田 ji 的 马 曾是 不是 作为 强的 作为 这 马匹 .

田忌马力不及，

[lɒst] [ˈmʌni] [rɪˈpiːtɪdli] .
Lost money repeatedly .

丢失的 钱 反复 .

屡次失金。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

[tʃæ] [dʒi][led] [sʌn] [bɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːtʃəri] [reɪndʒ][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈʃuːtɪŋ] .
Tian Ji led Sun Bin to the archery range to watch the shooting .

田 季 引领 太阳 垃圾桶 到 这 射箭 范围 到 手表 这 射击 .

田忌引孙臆同至射圃观射，

[bɪn] [sɔː] [ðæt][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [streŋθ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [wɒz; wəz][nɒt] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
Bin saw that the difference in strength between the two was not significant .

垃圾桶 锯 那 这 不同之处 在 力量 之间 这 二 曾是 不是 重要的 .

臆见马力不甚相远，

[tʃæ] [dʒi] [lɒst] [ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kæmps] .
Tian Ji lost all three of his camps .

田 季 丢失的全部 三 的 他的 营地 .

而田忌三棚皆负，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][dʒi] :
He then privately said to Ji :

他 然后 私下 说 到 季 :

乃私谓忌曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [ˈʃuːt] [əˈɡen] [təˈmɒrəʊ] . "

" You will shoot again tomorrow . "

" 你 将要 射击 再次 明天 . "

“君明日复射，

[aɪ][kæn; kən] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
I can ensure that you will be victorious .

我 能 确保 那 你 将要 是 胜利者 .

臣能令君必胜。

[tʃæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :

田 季 说 :

"田忌曰：“

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˌɡærənˈtiː] [maɪ] [ˈvɪktəri] , [sɜː(r)] .
If you can guarantee my victory , sir .

如果 你 能 保证 我的 胜利 , 先生 .

先生果能使某必胜，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][ɑːsk][ðə; ði] [kɪŋ] ,
I should ask the king ,

我 应该 问 这 国王 ,

某当请于王，

[ə; eɪ] [bet] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
A bet of a thousand gold coins .
一个 赌注 的 一个 千 金子 硬币 .

以千金决赌。

[bɪn] [sed] :
Bin said :
垃圾桶 说 :

"腓曰：

" [pli:z] [du:; də] [səʊ] . "
Please do so . "
" 请 做 所以 . "

“君但请之。

[tjæ] [dʒi] [ɑ:skt] [kɪŋ] [weɪ] , " . . . "
Tian Ji asked King Wei , " . . . "
田 季 问 国王 魏 , " . . . "

"田忌请于威王曰：“

[maɪ] [ˈɑ:tʃəri] ['skɪlz] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [feɪld] .
My archery skills have repeatedly failed .
我的 射箭 技能 有 反复 失败的 .

臣之驰射屡负矣，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ɔ:l] [maɪ] [welθ] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] .
I am willing to give all my wealth in the future .
我 是 愿意的 到 给 全部 我的 财富 在 这 未来 .

来日愿倾家财，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] ,
A decisive battle ,
一个 决定性 战斗 ,

一决输赢，

[i:tʃ] [fed] [ɪz] [wɜ:θ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Each shed is worth a thousand gold coins .
每个 棚 是 值得 一个 千 金子 硬币 .

每棚以千金为采。

[kɪŋ] [weɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [ə'gri:d] .
King Wei smiled and agreed .
国王 魏 微笑 和 同意 .

"威王笑而从之。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['lævɪʃli] ['dekəreɪtɪd] [ðeə(r)] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
All the princes lavishly decorated their carriages and horses .
全部 这 王子们 慷慨地 装饰 他们的 马车 和 马匹 .

诸公子皆盛饰车马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['θrefɪŋ] [graʊnd] .
They all arrived at the threshing ground .
他们 全部 到达的 在 这 脱粒 地面 .

齐至场圃，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
Thousands of people gathered to watch .
数千 的 人们 聚集 到 手表 .

百姓聚观者数千人，

[tjæ] [dʒi] [ɑːskt] [sʌn] [tsuː] :
Tian Ji asked Sun Tzu :

田 季 问 太阳 子 :

田忌问孙子曰：

" [weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ʊə(r)] - [wɪn] ['strætədʒi] , [sɜː(r)] ? "
" Where is your sure - win strategy , sir ? "

" 在哪里 是 你的 当然 - 赢 战略 , 先生 ? "

“先生必胜之术安在。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ʌnd][ə; eɪ] [fed] ,
Thousands of gold and a shed ,

数千 的 金子 和 一个 棚 ,

千金一棚，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
This is not something to be trifled with .

这 是 不是 某物 到 是 琐碎 和 .

不可戏也。

[sʌn] [bɪn] [sed] :
Sun Bin said :

太阳 垃圾桶 说 :

"孙臆曰：“

[ðə; ði]['faɪnɪst] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv][tʃiː] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['steɪb(ə)l] .
The finest horses of Qi gathered in the king's stable .

这 最好的 马匹 的 齐 聚集 在 这 国王的 稳定的 .

齐之良马聚于王厰，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð] [iːtʃ] [ʌðə(r)][ɪn] [tɜːn] .
But you wish to compete with each other in turn .

但 你 希望 到 竞争 和 每个 其他 在 转动 .

而君欲与次第角胜，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] .
It's difficult .

它是 难的 .

难矣。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn] [aɪ 'tiː] [θruː] ['kʌnɪŋ] .
However , I was able to obtain it through cunning .

然而 , 我 曾是 有能力的 到 获得 它 通过 狡猾 .

然臣能以术得之，

[ðə; ði] [θriː] [taɪps] [ɒv; əv] [fedz] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['ʌpə(r)] , ['mɪd(ə)l] , [ænd; ʌnd]['ləʊə(r)] .
The three types of sheds are divided into upper , middle , and lower .

这 三 类型 的 棚屋 是 分割 进入 上 , 中间 , 和 降低 .

夫三棚有上中下之别，

[traɪ]['juːzɪŋ][jɔː(r); jə(r)][ɪn'fɪəriə(r)] [hɔːs] ,
Try using your inferior horse ,

尝试 使用 你的 下 马 ,

试以君之下驷，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['raɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [best] ['tʃæriət] ,
When they were riding in the best chariot ,

什么时候 他们 是 骑术 在 这 最好的 战车 ,

当彼上驷，

[ænd; ʌnd] [teɪk] [ðə; ði] [kɪŋz] ['faɪnɪst] [stiːd] ,
And take the king's finest steed ,

和 拿 这 国王的 最好的 骏马 ,

而取君之上驷，

[wɪð] [ðə; ði][fɔ:(r)] [hɔ:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
With the four horns of the middle ,
和 这 四 角 的 这 中间 ,

与彼中驷角，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɪd(ə)l] [fɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] ,
Take your middle four horses ,
拿 你的 中间 四 马匹 ,

取君之中驷，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
They rode off together .
他们 骑 离开 一起 .

与彼下驷角。

[ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌfəd] [wʌn] [dɪ'fi:t] ,
Although you have suffered one defeat ,
虽然 你 有 遭受 一 击败 ,

君虽一败，

[ðeə(r)] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] [tu:] ['vɪktəɪz] .
There will definitely be two victories .
那里 将要 确实 是 二 胜利 .

必有二胜。

[tjæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :
田 季 说 :

"田忌曰：

" ['wʌndəf(ə)l] .
" **Wonderful** .
" 精彩的 .

“妙哉。

" [ðen] [ðeɪ] ['fɪtɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ][gəʊldən]['sæd(ə)][ænd; ɐnd] [brə'keɪd] ['sædɪklɒθ] . "
" **Then they fitted it with a golden saddle and brocade saddlecloth** . "
" 然后 他们 适配 它 和 一个 金的 鞍 和 锦缎 鞴 . "

"乃以金鞍锦鞴，

[ə'dɔ:nɪŋ] [ɪts][ɪn'fɪəriə(r)] ['hɔ:sɪz] ,
Adorning its inferior horses ,
装饰 它是 下 马匹 ,

饰其下等之马，

[aɪ 'ti:][wəʊ; wəz] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][su:'prəriə(r)] [hɔ:s] .
It was falsely claimed to be a superior horse .
它 曾是 错误地 声称 到 是 一个 优越的 马 .

伪为上驷，

[fɜ:st] , [gæmb(ə)l] [wɪð] [kɪŋ] [weɪ] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪt] .
First , gamble with King Wei on the first plate .
第一的 , 赌博 和 国王 魏 在 这 第一的 盘子 .

先与威王赌第一棚，

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] - [hu:vz] [wɜ:(r); wə(r)][fa:(r)] [ə'pa:t] .
The horses ' hooves were far apart .
这 马匹 - 蹄子 是 远的 除 .

马足相去甚远，

[tjæ] [dʒi] [lɒst] [ə'hʌðə(r)] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] .
Tian Ji lost another thousand gold pieces .
田 季 丢失的 其他 千 金子 件 .

田忌复失千金，

[kɪŋ] [weɪ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
King Wei laughed heartily .
国王 魏 笑了 衷心地 .

威王大笑，

[tjæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :
田 季 说 :

田忌曰：“

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti] [tu:] [fedz] .
There are still two sheds .
那里 是 仍然 二 棚屋 .

尚有二棚，

[ɪf] [aɪ] [lu:z] ['evriθɪŋ] ,
If I lose everything ,
如果 我 失去 一切 ,

臣若全输，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][tu:; tə] [lɑ:f] .
It's not too late for me to laugh .
它是 不是 也 晚的 为了 我 到 笑 .

笑臣未晚。

" [ænd; ənd] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [fedz] "
" and two or three sheds "
" 和 二 或者 三 棚屋 "

"及二棚三棚，

[tjæ] [dʒi:z] ['hɔ:sɪz] [ɔ:l] [wʌn] .
Tian Ji's horses all won .
田 ji 的 马匹 全部 韩元 .

田忌之马果皆胜，

[hi:; hi] [geɪnd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [kə'lektɪd] [gʊdz] .
He gained a thousand gold pieces from the collected goods .
他 获得 一个 千 金子 件 从 这 集 商品 .

多得采物千金。，

[tjæ] [dʒi] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Tian Ji reported :
田 季 据报道 :

田忌奏曰：

" [tə'deɪz] ['vɪktəri] ,
" Today's victory ,
" 今天的 胜利 ,

“今日之胜，

[wɪ'daʊt] [ðə; ðɪ]['paʊə(r)][ɒv; əv][maɪ] [hɔ:s] ,
Without the power of my horse ,
没有 这 力量 的 我的 马 ,

非臣马之力，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tɔ:t] [baɪ] [sʌn] [tsu:] .
This was taught by Sun Tzu .
这 曾是 教授 经过 太阳 子 .

乃孙子所教也。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn][ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] . "
" Therefore , I will explain the reason . "
" 所以 , 我 将要 解释 这 原因 . "

"因述其故。

[kɪŋ] [weɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Wei sighed and said :
国王 魏 叹了口气 和 说 :

威王叹曰：“

[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [smɔ:l] [ˈmætə(r)] ,
Even this small matter ,
甚至 这 小的 事情 ,

即此小事，

[ˈmɪstə(r)] . [sʌnz] [ˈwɪzdəm] [hæz; həz] [ɔ:lredi] [bi:n] [si:n] .
Mr . Sun's wisdom has already been seen .
先生 . 太阳的 智慧 有 已经 到过 已见 .

已见孙先生之智矣。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪˈspektɪd] [hɪm] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] . "
" Therefore , I respected him even more . "
" 所以 , 我 受人尊敬 他 甚至 更多的 . "

"由是益加敬重，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] .
The rewards were countless .
这 奖励 是 无数 .

赏赐无算，

[aɪ ˈti:] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ][pɒ; əv] [weɪ] [dɪˈpəʊz] [sʌn] [bɪn] ,
Furthermore , after King Hui of Wei deposed Sun Bin ,
此外 , 后 国王 惠 的 魏 被罢免 太阳 垃圾桶 ,

再说魏惠王既废孙臧，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən][tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [dʒɒŋˈʃan] .
He ordered Pang Juan to restore Zhongshan .
他 订购 庞 胡安 到 恢复 中山 .

责成庞涓恢复中山之事，

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Pang Juan reported :
庞 胡安 据报道 :

庞涓奏曰：

" [dʒɒŋˈʃan] [ɪz][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [weɪ] [bʌt; bət] [kləʊz] [tu:; tə] [dʒəʊ] . "
" Zhongshan is far from Wei but close to Zhao . "
" 中山 是 远的 从 魏 但 关闭 到 赵 . "

“中山远于魏而近于赵，

[ˈrɑ:ðə(r)][ðæŋ; ðən] [ˈfaɪtɪŋ] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] ,
Rather than fighting from afar ,
相当 比 斗争 从 远方 ,

与其远争，

[ˈbetə(r)] [tu:; tə] [kʌt] [ˌnɪəˈbaɪ] .
Better to cut nearby .
更好的 到 切 附近 .

不如近割，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ][dəˈrekt] [əˈsɔ:lt] [ɒn][ˈhɑ:nda:n][ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]
Your subject requests to lead a direct assault on Handan on behalf of Your
你的 主题 请求 到 带领 一个 直接的 突击 在 邯郸 在 代表 的 你的
[ˈmædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

臣请为君直捣邯郸，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] - [guˈli:vənsɪz] .
To avenge Zhongshan's grievances .
到 报仇 - 不满 .

以报中山之恨。

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ][ˈgrɑ:ntɪd][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
King Hui granted his request .
国王 惠 的确 他的 要求 .

"惠王许之。

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [ðen] [led] - [ˈtʃæri:əts] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒaʊ] .
Pang Juan then led 500 chariots to attack Zhao .
庞 胡安 然后 引领 - 战车 到 攻击 赵 .

庞涓遂出车五百乘伐赵，

[bɪˈsi:dʒd] [ˈhɑ:nda:n]
besieged Handan
被围困 邯郸

围邯郸，

[paɪ][ˈʊ:æn] , [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈma:ndə(r)] [ɒv; əv][ˈhɑ:nda:n] , [ˈslʌfəd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:t] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Pi Xuan , the garrison commander of Handan , suffered repeated defeats in battle .
π 宣 , 这 驻军 指挥官 的 邯郸 , 遭受 重复 失败 在 战斗 .

邯郸守臣丕选连战俱败，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪz][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [dʒaʊ] - .
The above is a memorial to Zhao Chenghou .
这 多于 是 一个 纪念馆 到 赵 - .

上表赵成侯。

[ˈma:kwɪs] [tʃɛŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [braɪb] [tʃi:] [wið] - [ˈmʌni] [tu:; tə] [si:k] [help] .
Marquis Cheng sent someone to bribe Qi with Zhongshan's money to seek help .
侯爵 程 发送 某人 到 贿赂 齐 和 - 钱 到 寻找 帮助 .

成侯使人以中山赂齐求救，

[kɪŋ] [weɪ] [ɒv; əv][tʃi:] [ɔ:ˈredi] [nju:] [ɒv; əv] [sʌn] [tsu:z] [əˈbɪlətɪz] .
King Wei of Qi already knew of Sun Tzu's abilities .
国王 魏 的 齐 已经 知道 的 太阳 子承父业 能力 .

齐威王已知孙子之能，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Appointed as a general
任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[ðə; ði][tekst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmedɪk(ə)][tekst] [steɪts] :
The text of the medical text states :
这 文本 的 这 医疗的 文本 各州 :

臧辞曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈpʌnɪʃt] , "
" I am a person who has been punished , "
" 我 是 一个 人 WHO 有 到过 受到惩罚 , "

“臣刑余之人，

[ænd; ʌnd] [meɪk] [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] . . .
And make the main force . . .
 和 制作 这 主要的 力量 . . .

而使主兵，

[ˈaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈeɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][hæz; həz][nəʊ] ˈlðə(r) [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
It is evident that the State of Qi has no other talented individuals .
它是明显那这状态的齐有其他才华横溢个人 .

显齐国别无人才，

[tuː; tə][biː; bi] [lɑːft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] ['enəmi]
To be laughed at by the enemy
 到 是 笑了 在 经过 这 敌人

为敌所笑，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [tjæ] [dʒi:] [æz; əz] [jɔ:(r); jə(r)] ['dʒen(ə)rəl] .
Please **appoint** **Tian** **Ji** **as** **your** **general** .
 请 委 田 季 作为 你的 一般的 .

请以田忌为将。

[kɪŋ] [weɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tjæ] [dʒɪ][æz; əz][hɪz; ɪz][dʒen(ə)rəl] .
King Wei then appointed Tian Ji as his general .
国王 魏 然后 任命 田 季 作为 他的 一般的 .

"威王乃用田忌为将，

[sʌn] [bɪn] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Sun Bin served as the military advisor .
 太阳 垃圾桶 服务 作为 这 军队 顾问 .

孙臏为军师，

[ðeɪ] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [kɑːt].
They usually resided in the baggage cart.
 他们 通常 居住地 在 这 行李 大车.

常居輜車之中，

[jɪn] [ɪz] [ðə; ði] [plæn] ,
Yin is the plan ,
阴 是 这 计划 ,

阴为画策，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [nɒt] [rɪ'viːld] .
His name is not revealed .
 他的 姓名 是 不是 揭晓 .

不显其名。

[tʃʌŋ] [dʒi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ˈhɑːndaːn] .
Tian Ji wanted to lead his troops to relieve Handan .
 田季通缉到带领他的军队到缓解邯郸 .

田忌欲引兵救邯鄲，

[bɪn] [stɒpt] [hɪm] [ænd; ɐnd] [sed] :
Bin stopped him and said :
 垃圾桶 停止 他 和 说 :

臧止之曰：

" [dʒaʊz] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [pæn] [hwa:n; 'dʒu:ən] . "

" **Zhao's general is no match for Pang Juan** . "

" 赵氏 一般的 是 不 匹配 为了 庞 胡安 . "

“赵将非庞涓之敌，

[wen] [ai] [ə'raɪvd] [In] ['hɑ:ndɑ:n] ,
When I arrived in Handan ,
 什么时候 我 到达的 在 邯郸 ,

比我至邯鄲，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [ɔ: 'redi] ['fɔ: lən] .
The city has already fallen .
这 城市 有 已经 倒下 .

其城已下矣，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] ['steɪ(ə)n] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
It would be better to station troops in the middle of the road .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 在 这 中间 的 这 路 .

不如驻兵于中道，

[ðeɪ] ['bəʊstɪd] [ðæt] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They boasted that they wanted to attack Xiangling .
他们 吹嘘 那 他们 通缉 到 攻击 香菱 .

扬言欲伐襄陵，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'tɜ:n] .
Pang Juan will surely return .
庞 胡安 将要 一定 返回 .

庞涓必还，

[ðeɪ] [ri'tælieɪt] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They retaliated and attacked .
他们 报复 和 遭到攻击 .

还而击之，

" [ɪn'vɪnsəb(ə)l] ! "
" **Invincible** ! "
" 无敌 ！ "

无不胜也！ ”

[ə'vɔɪd] [kən'spɪrəsi] .
Avoid conspiracy .
避免 阴谋 .

忌用共谋。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ri:'ɪn'fɔ:smənt] [frɒm; frəm] ['hɑ:nda:n][dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
At that time , reinforcements from Handan did not arrive .
在 那 时间 , 增援部队 从 邯郸 做过 不是 到达 .

时邯郸候救不至，

[paɪ] [tʃəʊz] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][hwa:n; 'dʒu:ən] .
Pi chose to surrender the city to Juan .
π 选择 到 投降 这 城市 到 胡安 .

丕选以城降涓，

[hwa:n; 'dʒu:ən] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] .
Juan sent someone to report the victory to the King of Wei .
胡安 发送 某人 到 报告 这 胜利 到 这 国王 的 魏 .

涓遣人报捷于魏王，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ,
Just as they were about to advance ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进步 ,

正欲进兵，

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [tʃi:] [hæd; həd] [dɪ'spætɪt] [tjæ] [dʒi][tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Suddenly , news came that Qi had dispatched Tian Ji to take advantage of the
突然 , 消息 来了 那 齐 有 已派出 田 季 到 拿 优势 的 这

[,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk]
situation and attack Xiangling .
情况 和 攻击 香菱 .

忽闻齐遣田忌乘虚来袭襄陵，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Pang Juan exclaimed in surprise :

庞 胡安 惊呼 在 惊喜 :

庞涓惊曰：

" [hæz; həz] ['fɔ:lən] . "
" Xiangling has fallen . "
" 香菱 有 倒下 . "

“襄陵有失，

[ˈæŋji] [wəz; wəz] [ˈʃekən] .
Anyi was shaken .

安伊 曾是 摇晃 :

安邑震动，

[aɪ] [mʌst; məst] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] [ˌfʌndə'mentl] .
I must restore the fundamentals .

我 必须 恢复 这 基本面 :

吾当还救根本。

" [ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] . "
" Then the troops returned in triumph . "
" 然后 这 军队 返回 在 胜利 . "

"乃班师。

[ˈtwenti] [li:] [frɒm; frəm] [gaɪl]
Twenty li from Guiling

二十 李 从 欺骗

离桂陵二十里，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [tʃɪ:] ['ɑ:mi] .
They then encountered the Qi army .

他们 然后 遭遇 这 齐 军队 :

便遇齐兵，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [sʌŋ] [bɪn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ]
It turned out that Sun Bin had already inquired about the arrival of the Wei
它 转向 出去 那 太阳 垃圾桶 有 已经 询问 关于 这 到达 的 这 魏
[tru:ps] .
troops .
军队 :

原来孙臏早已打听魏兵到来，

[meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Make preparations in advance .

制作 准备工作 在 进步 :

预作准备，

[fɜ:st] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [ju'ɑ:n] [di: 'eɪ] [wɪð] [θɪ:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ðə; ði]
First , he sent his general Yuan Da with three thousand men to intercept the
第一的 , 他 发送 他的 一般的 元 达 和 三 千 男人 到 截距 这
[rəʊd] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['bæt(ə)] .
road and challenge them to battle .
路 和 挑战 他们 到 战斗 :

先使牙将袁达引三千人截路搦战，

[pæŋ] [ˈhwa:nz] ['nefju:] , [pæŋ] [kɔ:ŋ] , [ə'raɪvd] [fɜ:st] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Pang Juan's nephew , Pang Cong , arrived first in the vanguard .

庞 胡安的 侄子 , 庞 国会 , 到达的 第一的 在 这 先锋 :

庞涓族子庞葱前队先到，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [hed] - [ɒn] ,
Facing the battle head - on ,
面向 这 战斗 头 - 在 ,

迎住厮杀，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

约战二十余合，

[juˈɑ:n][di: ˈeɪ] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd][fled] .
Yuan Da feigned defeat and fled .
元 达 假装 击败 和 逃亡 .

袁达诈败而走，

[pæŋ] [kɔ:n] [ˈprɒbəbli] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] .
Pang Cong probably has a plan .
庞 国会 大概 有 一个 计划 .

庞葱恐有计策，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .

不敢追赶，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] .
He then informed Pang Juan .
他 然后 知情的 庞 胡安 .

却来禀知庞涓。

[hwa:n; ˈdʒu:ən][skəuldɪd] :
Juan scolded :
胡安 责骂 :

涓叱曰：

" [aɪ] [daʊt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈdʒu:nɪə(r)][ˈɒfɪsə(r)][kʊd; kəd][ˈkæptə(r)][hɪm] . "
" I doubt even a junior officer could capture him . "
" 我 怀疑 甚至 一个 初级 官 可以 捕获 他 . "

“谅偏将尚不能擒取，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ˈkæptə(r)] [tjæ] [dʒɪ] ?
How can we capture Tian Ji ?
如何 能 我们 捕获 田 季 ?

安能擒田忌乎。

" [ɪˈmi:diətli] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] . "
" Immediately lead a large army to pursue them . "
" 立即地 带领 一个 大的 军队 到 追求 他们 . "

"即引大军追之，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [gaɪl] ,
Approaching Guiling ,
接近 欺骗 ,

将及桂陵，

[əˈhed] , [tʃi:][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪf(ə)n] .
Ahead , Qi soldiers were lined up in battle formation .
前方 , 齐 士兵 是 衬里 向上 在 战斗 形成 .

只见前面齐兵排成阵势。

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən][rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
Pang Juan rode in a carriage to watch .
庞 胡安 骑 在 一个 运输 到 手表 .

庞涓乘车观看，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] " [ɪnˈvɜːtɪd] [eɪt] [ˈgeɪts] [fɔːˈmeɪ](ə)n] " [ðæt] [sʌn] [bɪn] [hæd; həd] [set] [ʌp] [wen]
It was the " Inverted Eight Gates Formation " that Sun Bin had set up when
它 曾是 这 " 倒 八 盖茨 形成 " 那 太阳 垃圾桶 有 放 向上什么时候
[hiː; hi] [fɜːst] [əˈraɪvd] [ɪn] [weɪ] . [pæn] [hwɑːn; ˈdʒuːən] [wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
he first arrived in Wei . Pang Juan was suspicious .
他 第一的 到达的 在 魏 . 庞 胡安 曾是 可疑的 .
正是孙臆初到魏国时摆的“颠倒八门阵”.庞涓心疑，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[haʊ] [kʊd; kəd] [tjæ] [dʒi] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ](ə)n] ?
How could Tian Ji possibly know this formation ?
如何 可以 田 季 可能 知道 这 形成 ?
"那田忌如何也晓此阵法，

[kʊd; kəd] [,aɪˈti:] [biː; bi] [ðæt] [sʌn] [bɪn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃiː] ?
Could it be that Sun Bin has already returned to the State of Qi ?
可以 它 是 那 太阳 垃圾桶 有 已经 返回 到 这 状态 的 齐 ?
莫非孙臆已归齐国乎？

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɔːlsəʊ] [fɔːmɪŋ] [ræŋks] [ænd; ənd] [laɪnz] . "
" They are now also forming ranks and lines . "
" 他们 是 现在 还 成型 排名 和 线条 " .
"当下亦布队成列，

[ðen] , [ðə; ði] [ˈbænə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [tjæ] [əˈprɪəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃiː] [ˈɑːmi] .
Then , the banner of General Tian appeared from the Qi army .
然后 , 这 横幅 的 一般的 田 出现 从 这 齐 军队 .
只见齐军中闪出大将田旗号，

[ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈtʃæriət] [wɒz; wəz] [lɔːntʃt] .
A military chariot was launched .
一个 军队 战车 曾是 发射 .
推出一辆戎车，

[tjæ] [dʒi] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [ɑːmd] [ænd; ənd] [ˈredi] .
Tian Ji was fully armed and ready .
田 季 曾是 完全 武装 和 准备好 .
田忌全装披挂，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,
手执画戟，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɑː(r)] ,
Standing in the car ,
常设 在 这 车 ,
立于车中，

[tjæ] [jɪŋ] [stʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Tian Ying stood with his spear on the right side of the chariot .
田 英 站立 和 他的 矛 在 这 正确的 边 的 这 战车 .
田婴挺戈立于车右，

[tjæ] [dʒiːz] [wɜːdz] :
Tian Ji's words :
田 ji 的 字 :
田忌口呼：

" [ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒenərəlz][pɒ; əv] [weɪ] ,
" The capable generals of Wei ,
" 这 有能力的 将军们 的 魏 ,

"魏将能事者，

[gəʊ][ʌp][ænd; ənd] [spi:k] .
Go up and speak .
去 向上 和 说话 .

上前打话。

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Pang Juan personally led the carriage .
庞 胡安 亲自 引领 这 运输 .

"庞涓亲自出车，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [tjæ] [dʒi] :
He said to Tian Ji :
他 说 到 田 季 :

谓田忌曰：“

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[weɪ] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
Wei has always been on good terms with others .
魏 有 总是 到过 在 好的 条款 和 其他的 .

魏一向和好，

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[dʒaʊ] [hæd; həd] [ɡrɪˈvənsɪz] .
Zhao had grievances .
赵 有 不满 .

赵有怨，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第167/205页

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [hæv; həv] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [tʃi:] ?
What does it have to do with Qi ?
什么 做 它 有 到 做 和 齐 ?

何与齐事，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'bændənd] [ˌɡʊd'wɪl] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
The general abandoned goodwill to seek revenge .
这 一般的 弃 善意 到 寻找 复仇 .

将军弃好寻仇，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] !
This was a miscalculation !
这 曾是 一个 误算 !

实为失计！

[tjæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :
田 季 说 :

"田忌曰：

" [dʒəʊ] [ˈbʊəd] [ðə; ði] [lænd] [pɒ; əv] [dʒɒŋ'ʃan] [tu:; tə] [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] . "
" Zhao offered the land of Zhongshan to our lord . "
" 赵 提供 这 土地 的 中山 到 我们的 主 " . "

“赵以中山之地献于吾主，

[maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [kə'mɑ:nd] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðəm; ðəm] .
My lord has commanded me to lead the army to rescue them .
我的 主 有 命令 我 到 带领 这 军队 到 救援 他们 .

吾主命吾帅师救之，

[ɪf] [weɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [si:d] [ˈsevrəl] ['kaunti] . . .
If Wei also cedes several counties . . .
如果 魏 还 割让 一些 县 . . .

若魏亦割数郡之地，

[ɪn'trʌst] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [maɪ] [hændz] ,
Entrust it to my hands ,
委托 它 到 我的 双手 ,

付于吾手，

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tri:t] [ɪ'mi:diətli] .
I shall retreat immediately .
我 将 撤退 立即地 .

吾当即退。

[pæn] [hwa:n; 'dʒu:ən] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Pang Juan was furious and said :
庞 胡安 曾是 狂怒 和 说 :

"庞涓大怒曰：“

[wɒt] [ˈskɪlz] [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ?

汝有何本事，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ˈsʌmwʌn] .
Daring to confront someone .
大胆 到 面对 某人 .

敢与某对阵。

[tjæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :
田 季 说 :

"田忌曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [əˈbɪləti] , "
" **Since you have the ability** , "
" 自从 你 有 这 能力 , "

“你既有本事，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ?
Can you recognize my formation ?
能 你 认出 我的 形成 ?

能识我阵否。

[pæn] [hwaːn; ˈdʒuːən] [sed] :
Pang Juan said :
庞 胡安 说 :

"庞涓曰：“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [ɪnˈvɜːtɪd] [eɪt] [ˈɡeɪts] [fɔːˈmeɪ(ə)n] - .
This is the ' Inverted Eight Gates Formation ' .
这 是 这 - 倒 八 盖茨 形成 - .

此乃颠倒八门阵，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [maɪ] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frɒm; frəm] - .
I received my instruction from Guiguzi .
我 已收到 我的 操作说明 从 - .

吾受之鬼谷子，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [stiːl] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔː(r)] [tuː] ?
Where did you steal a thing or two ?
在哪里 做过 你 偷 一个 事物 或者 二 ?

汝何处窃取一二，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ɑːskt] [em ˈiː] . . .
Instead , they asked me . . .
反而 , 他们 问 我 . . .

反过来问我，

[θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] ,
Three - year - old children in our country ,
三 - 年 - 老的 孩子们 在 我们的 国家 ,

我国中三岁孩童，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] .
They can all recognize it .
他们 能 全部 认出 它 .

皆能识之。

[tjæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :
田 季 说 :

"田忌曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] . . . "
" **Since you can recognize it** . . . "
" 自从 你 能 认出 它 . . . "

“汝既能识，

[du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [fɑ:t] [ðɪs] ['bæt(ə)] ?
Do you dare to fight this battle ?
做 你 敢 到 斗争 这 战斗 ？

敢打此阵否。

[pæn] [hwa:n; 'dʒu:ən] ['hezɪteɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
Pang Juan hesitated in his heart ,
庞 胡安 犹豫了一下 在 他的 心 ,

"庞涓心下踌躇，

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ][wʊnt] [fɑ:t]
If you say you won't fight
如果 你 说 你 惯于 斗争

若说不打，

[lɒst] [ðeə(r)] [wɪl] ,
Lost their will ,
丢失的 他们的 将要 ,

丧了志气，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'spɒndɪd] ['stɜ:nli] :
He then responded sternly :
他 然后 回应 严厉地 :

遂厉声应曰：“

[sɪns] [aɪ 'ti:][kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] ,
Since it can recognize ,
自从 它 能 认出 ,

既能识，

[waɪ] [kænt][aɪ] [fɑ:t] ?
Why can't I fight ?
为什么 不能 我 斗争 ？

如何不能打？

[pæn] [hwa:n; 'dʒu:ən] [ɪn'strʌktɪd] [pæn] [jɪŋ] ,
Pang Juan instructed Pang Ying ,
庞 胡安 指示 庞 英 ,

"庞涓吩咐庞英、

[pæn] [kɔ:ŋ] ,
Pang Cong ,
庞 国会 ,

庞葱、

[pæn] [maʊ] [sed] :
Pang Mao said :
庞 毛泽东 说 :

庞茅曰：

" [aɪ] [rɪ'membə(r)] [sʌn] [bɪn] [wʌns] [dɪ'skraɪbd] [ðɪs] ['bæt(ə)] [fɔ:'meɪ(ə)n] . "
" I remember Sun Bin once described this battle formation . "
" 我 记住 太阳 垃圾桶 一次 描述 这 战斗 形成 . "

“记得孙臆曾讲此阵，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'tæk] ['meθədʒ] .
I have some knowledge of attack methods .
我 有 一些 知识 的 攻击 方法 .

略知攻打之法，

[bʌt; bət] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] [kæn; kən] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:][ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] .
But this formation can transform into a long snake .
但 这 形成 能 转换 进入 一个 长的 蛇 .

但此阵能变长蛇，

[ɪf] [ðə; ði] [hed] [ɪz] [strʌk] , [ðə; ði] [teɪl] [wɪl] [rɪ'spɒnd] .

If the head is struck , the tail will respond .

如果 这 头 是 击 , 这 尾巴 将要 回应 .

击首则尾应，

[ɪf] [ðə; ði] [teɪl] [ɪz] [strʌk] , [ðə; ði] [hed] [wɪl] [rɪ'spɒnd] .

If the tail is struck , the head will respond .

如果 这 尾巴 是 击 , 这 头 将要 回应 .

击尾则首应，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [hɪts] , [bəʊθ] [endz] [wɪl] [bi:; bi] [ə'fektɪd] .

If it hits , both ends will be affected .

如果 它 点击量 , 两个都 结束 将要 是 做作的 .

击中则首尾皆应，

[ðə; ði] [ə'tækə] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [træpt] .

The attackers are always trapped .

这 攻击者 是 总是 被困 .

攻者辄为所困，

[aɪ][eɪ 'em][gəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ðɪs] ['bæt(ə)] [naʊ] .

I am going to fight this battle now .

我 是 去 到 斗争 这 战斗 现在 .

我今去打此阵，

[ju:; jʊ] [θri:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] .

You three will each lead an army .

你 三 将要 每个 带领 一个 军队 .

汝三人各领一军，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,

Just look at this change in formation ,

只是 看 在 这 改变 在 形成 ,

只看此阵一变，

[ðə; ði] [θri:] [ti:mz] [əd'vɑ:nst] [tə'geðə(r)] .

The three teams advanced together .

这 三 团队 先进的 一起 .

三队齐进，

[ðɪs] [meɪks] [aɪ 'ti:] [ɪm'pɒsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [end] [tu:; tə] [kəʊ'ɔ:dɪneɪt] .

This makes it impossible for the beginning and the end to coordinate .

这 制作 它 不可能的 为了 这 开始 和 这 结尾 到 协调 .

使首尾不能相顾，

[ðen] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi][brəʊkən] !

Then the formation can be broken !

然后 这 形成 能 是 破碎的 !

则阵可破矣！ ”

[pæn] [hwa:n; 'dʒu:ən][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['ɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] .

Pang Juan had finished giving his instructions .

庞 胡安 有 完成的 给予 他的 指示 .

庞涓吩咐已毕，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [sɪ'lektɪd] [faɪv] , - [stɪ'aɪkəz] .

The commander selected 5 , 000 strikers .

这 指挥官 已选 5 , - 前锋 .

自帅选锋五千人，

[ðeɪ] [went] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [faɪt] .

They went forward to fight .

他们 去 向前 到 斗争 .

上前打阵。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Upon entering the formation ,
之上 进入 这 形成 ,

才入阵中，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒv; əv][flægz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
All that could be seen were the colors of flags from all directions .
全部 那 可以 是 已见 是 这 颜色 的 旗帜 从 全部 方向 .

只见八方旗色，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃeɪndʒd] .
They all changed .
他们 全部 已更改 .

纷纷转换，

[aɪ][kænt] ['rekəɡnaɪz] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [hju:z] .
I can't recognize which one is Hugh's .
我 不能 认出 哪个 一 是 休的 .

认不出那一门是休、

[bɔ:n] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜ:t] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[di:'ju:] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[si:n] ,
scene ,
场景 ,

景、

[deθ] [ʃɒk]
Death Shock
死亡 震惊

死'惊、

[ɪts] ['əʊpən] .
It's open .
它是 打开 .

开了，

['rʌʃɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] ,
Rushing east and west ,
冲刺 东方 和 西方 ,

东冲西撞，

['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [stʊd] [laɪk][ə; eɪ] ['fɒrɪst] .
Armored soldiers stood like a forest .
装甲 士兵 站立 喜欢 一个 森林 .

戈甲如林，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

并无出路，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪ'btɪk] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
All that could be heard was the chaotic sound of gongs and drums .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 混乱 声音 的 锣 和 鼓 .
只闻得金鼓乱鸣，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ɪn][ɔ:l] [də'rek](ə)nz]
Shouting in all directions
喊叫 在 全部 方向
四下呐喊，
[ɒn][ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [flæg] ,
On the upright flag ,
在 这 直立 旗帜 ,
竖的旗上，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " [sʌn] " (-) , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri]
All of them contain the character " Sun " (孙) , the name of a military
全部 的 他们 包含 这 特点 " 太阳 " (-) , 这 姓名 的 一个 军队
[əd'vaɪzə] .
advisor .
顾问 .
俱有军师“孙”字，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz] ['grettli] [ə'la:md] [ænd; ənd] [sed] :
Pang Juan was greatly alarmed and said :
庞 胡安 曾是 非常 惊慌 和 说 :
庞涓大骇曰：

" [ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [fi:t] [kʌt] [ɒf] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] . "
" The man who had his feet cut off was indeed in the state of Qi . "
" 这 男人 WHO 有 他的 脚 切 离开 曾是 的确 在 这 状态 的 齐 . "
“刖夫果在齐国，

[aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðeə(r)][træp] !
I have fallen into their trap !
我 有 倒下 进入 他们的 陷阱 !
吾堕其计矣！

" [ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] . "
" It's a critical situation . "
" 它是 一个 批判的 情况 . "
"正在危急，

[bʌt; bət] [pæŋ] [jɪŋ] ,
But Pang Ying ,
但 庞 英 ,
却得庞英、

[pæŋ] [kɑ:ŋz] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
Pang Cong's two armies charged forward .
庞 国会的 二 军队 带电 向前 .
庞葱两路兵杀进，

['sɪmplɪ] ['reskjʊ:ɪŋ] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] ,
Simply rescuing Pang Juan ,
简单地 救援 庞 胡安 ,
单单救出庞涓，

[ðəʊz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsəʊldʒəz]
Those five thousand elite soldiers
那些 五 千 精英 士兵
那五千选锋，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] [rɪˈmeɪnz] .
Not a single person remains .
不是 一个 单身的 人 遗迹 .

不剩一人。

[wen] [ˈɑːskɪŋ] [pæn] [maʊ] ,
When asking Pang Mao ,
什么时候 问 庞 毛泽东 ,

问庞茅时，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlredi] [biːn] [kɪld] [baɪ] [tjæ] [jɪŋ] .
He had already been killed by Tian Ying .
他 有 已经 到过 被杀 经过 田 英 .

已被田婴所杀。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
More than 20,000 soldiers were lost in total .
更多的 比 - , - 士兵 是 丢失的 在 全部的 .

共损军二万余人，

[pæn] [hwaːn; ˈdʒuːən][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
Pang Juan was deeply saddened .
庞 胡安 曾是 深 悲伤 .

庞涓甚是伤感。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [fɔːˈmeɪl(ə)n] [wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn] [eɪt] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Originally, the Bagua formation was based on eight directions .
起初 , 这 八卦 形成 曾是 基于 在 八 方向 .

原来八卦阵本按八方，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈsentərəl] [kəˈmɪti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwuːˈdʒiː] ,
Even the Central Committee of the Wuji ,
甚至 这 中央 委员会 的 这 无极 ,

连中央戊己，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][naɪn] [tiːmz] [ɒv; əv] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There were nine teams of carriages and horses in total .
那里 是 九 团队 的 马车 和 马匹 在 全部的 .

共是九队车马，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz][skweə(r)] .
Its shape is square .
它是 形状 是 正方形 .

其形正方，

[wen] [pæn] [hwaːn; ˈdʒuːən] [ˈentəd] [tuː; tə] [faɪt] ,
When Pang Juan entered to fight ,
什么时候 庞 胡安 进入 到 斗争 ,

比及庞涓入来打阵，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][lɑːst] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [fɔːm] [tuː] [ˈkɔːnəs] .
Remove the first and last armies to form two corners .
消除 这 第一的 和 最后的 军队 到 形式 二 角落 .

抽去首尾二军为二角，

[tuː; tə] [kənˈteɪn] [ɪkˈstɜːn(ə)l] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [eɪd] .
To contain external forces and provide aid .
到 包含 外部的 力量 和 提供 援助 .

以遏外救，

[ˈəʊnli][ˈsev(ə)n] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [rɪˈmeɪnd] .
Only seven chariots and horses remained .
仅有的 七 战车 和 马匹 剩余 .

止留七队车马，

[ˈtrænsˈfɔ:m] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈsɜ:kjələ(r)] [əˈreɪ] .

Transform into a circular array .
转换 进入 一个 圆 大批 .

变为圆阵，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən][wɒz; wəz][ˌmɪsˈled] .

This is how Pang Juan was misled .
这 是 如何 庞 胡安 曾是 被误导 .

以此庞涓迷惑。

[ˈleɪtə(r)] , [liː][dʒɪŋ] , [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti]

Later , Li Jing , the Duke of Wei of the Tang Dynasty
之后 , 李 景 , 这 公爵 的 魏 的 这 唐 王朝

后来唐朝卫国公李靖，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][sɪks] [ˈflaʊə(r)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [kənˈstrʌktɪd] .

Therefore , the Six Flower Formation is constructed .
所以 , 这 六 花 形成 是 建造 .

因此作六花阵，

[ðɪs] [ˈsɜ:kjələ(r)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪˈplɔɪd] .

This circular formation was then deployed .
这 圆 形成 曾是 然后 已部署 .

即从此圆阵布出。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] [ski:m] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .

Unpredictable schemes are hidden within the Eight Trigrams Formation .
不可预测的 方案 是 隐 之内 这 八 八卦 形成 .

八阵中藏不测机，

[fju:] [ˈpi:p(ə)l] [nəʊ] [ɒv; əv] - .

Few people know of Guiguzi .
很少 人们 知道 的 - .

传来鬼谷少人知。

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən][ˈəʊnli] [ŋju:] [ðə; ði] [lɒŋ] [sneɪks] [ˈpɒstʃə(r)] .

Pang Juan only knew the long snake's posture .
庞 胡安 仅有的 知道 这 长的 蛇的 姿势 .

庞涓只晓长蛇势，

[ðæts] [haʊ] [juː; jʊ] [pəˈsi:v] [ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][skweə(r)][ænd; ənd] [raʊnd] [ˈʃeɪps] .

That's how you perceive the wondrous changes of square and round shapes .
那就是 如何 你 感知 这 奇妙的 变化 的 正方形 和 圆形的 形状 .

那识方圆变化奇。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] , [gʌ] - , [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ɒv; əv][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] -

There is a place name , Gu Zhanchang , in the southeast of present - day Tangyi
那里 是 一个 地方 姓名 , 顾 - , 在 这 东南 的 展示 - 天 -

[ˈkaʊnti] .

County .
县 .

按今堂邑县东南有地名古战场，

[ðæt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .

That was his grandson in the past .
那 曾是 他的 孙子 在 这 过去的 .

乃昔日孙、

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [pæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [klæʃ] .
This is the place where Pang and his troops clashed .
这 是 这 地方 在哪里 庞 和 他的 军队 冲突 .
庞交兵之处也。

[ˈmi:nwaɪl] , [pæŋ] [hwɑ:n; 'dʒu:ən] [nju:] [ðæt] [sʌn] [bɪn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Meanwhile , Pang Juan knew that Sun Bin was in the army .
同时 , 庞 胡安 知道 那 太阳 垃圾桶 曾是 在 这 军队 .
却说庞涓知孙臆在军中，

[fɪə(r)][ɪn][maɪ] [hɑ:t]
Fear in my heart
害怕 在 我的 心
心中惧怕，

[wɪð] [pæŋ] [jɪŋ] ,
With Pang Ying ,
和 庞 英 ,
与庞英、

[pæŋ] [kɔ:n] [dɪ'skʌst] ,
Pang Cong discussed ,
庞 国会 讨论 ,
庞葱商议，

[ðeɪ] [ə'bəændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the camp and fled .
他们 弃 这 营 和 逃亡 .
弃营而遁，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [weɪ] [əʊvə'naɪt] .
He returned to the State of Wei overnight .
他 返回 到 这 状态 的 魏 过夜 .
连夜回魏国去了。

[tjæ] [dʒi][ænd; ənd] [sʌn] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] ['empti] .
Tian Ji and Sun Bin discovered the camp was empty .
田 季 和 太阳 垃圾桶 发现 这 营 曾是 空的 .
田忌与孙臆探知空营，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .
奏凯回齐。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [sev(ə)n'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['ʃi:'ɑ:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the seventeenth year of King Xian of Zhou .
这 发生 在 这 第十七 年 的 国王 西安 的 周 .
此周显王十七年之事。

[kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [weɪ] , ['rekəɡnaɪzɪŋ] [pæŋ] ['hwɑ:nz] ['merɪt] [ɪn] ['kæptʃərɪŋ] ['hɑ:nda:n] ,
King Hui of Wei , recognizing Pang Juan's merit in capturing Handan ,
国王 惠 的 魏 , 识别 庞 胡安的 优点 在 捕捉 邯郸 ,
魏惠王以庞涓有取邯郸之功，

[ɔ:'ðəʊ] [ɡaɪl] [wɒz; wəz] [lɒst]
Although Guiling was lost
虽然 欺骗 曾是 丢失的
虽然桂陵丧败，

['merɪt] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst][fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
Merit can be used as a pretext for punishment .
优点 能 是 用过的 作为 一个 借口 为了 惩罚 .
将功准罪。

[kɪŋ] [weɪ][ɒv; əv][tʃi:] [ðen] ['feɪvəd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [tjæ] [dʒi] .
King Wei of Qi then favored and appointed Tian Ji .
国王 魏 的 齐 然后 受青睐 和 任命 田 季 .
齐威王遂宠任田忌、

[sʌn] [bɪn] ,
Sun Bin ,
太阳 垃圾桶 ,

孙臧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
He was entrusted with military power .
他 曾是 受托 和 军队 力量 .

专以兵权委之。

[zu:] [dʒi] [fɪəd] [ðæt] [zu:] [dʒi] [maɪt] [wʌn] [deɪ] [rɪ'pleɪs] [hɪm][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Zou Ji feared that Zou Ji might one day replace him as prime minister .
邹 季 害怕 那 邹 季 可能 一 天 代替 他 作为 主要的 部长 .

驺忌恐其将来代己为相，

[hi:; hi] ['si:krətli] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][rɪ'teɪnə(r)] , ['gɑ:ŋsʌn] [ju'eɪ] .
He secretly discussed the matter with his retainer , Gongsun Yue .
他 偷偷 讨论 这 事情 和 他的 预付金 , 公孙 岳 .

密与门客公孙阅商量，

[wɒnt] [tu:; tə] [si:z] [tjæ] [dʒi] ,
Want to seize Tian Ji ,
想 到 抢占 田 季 ,

欲要夺田忌、

[sʌn] [bɪnz] ['feɪvə(r)] .
Sun Bin's favor .
太阳 垃圾箱 偏爱 .

孙臧之宠。

[dʒʌst] [ðen] , [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][braɪb] [zu:] [dʒi:z][dɔ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
Just then , Pang Juan sent someone to bribe Zou Ji's door with a thousand
只是 然后 , 庞 胡安 发送 某人 到 贿赂 邹 ji 的 门 和 一个 千

[gəʊld] ['pi:sɪz] .
gold pieces .
金子 件 .

恰好庞涓使人以千金行赂于驺忌之门，

[wi:; wi][mʌst; məst][get] [rɪd][ɒv; əv] [sʌn] [bɪn] .
We must get rid of Sun Bin .
我们 必须 得到 摆脱 的 太阳 垃圾桶 .

要得退去孙臧。

[zu:] [dʒi][wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [wɒt] [hi:; hi] ['wɒntɪd] .
Zou Ji was exactly what he wanted .
邹 季 曾是 确切地 什么 他 通缉 .

驺忌正中其怀，

[səʊ][hi:; hi][hæd; həd] ['gɑ:ŋsʌn] [ju'eɪ] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv] [tjæ] [dʒi:z]['fæməli] .
So he had Gongsun Yue pretend to be a member of Tian Ji's family .
所以 他 有 公孙 岳 假装 到 是 一个 成员 的 田 ji 的 家庭 .

乃使公孙阅假作田忌家人，

['həʊldɪŋ] [ten][gəʊld] ['pi:sɪz] ,
Holding ten gold pieces ,
保持 十 金子 件 ,

持十金，

[æ̃t; ət̃][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] , [aɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)] .
At the fifth watch , I knocked on the door of the diviner .
在这 第五 手表 , 我 敲门 在这 门的 这 占卜师 .
于五鼓叩卜者之门，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [tjæ̃] [dʒi] , "
" I am acting on the orders of General Tian Ji , "
" 我 是 表演 在这 订单 的 一般的 田 季 , "
“我奉田忌将军之差，

[dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dɪvɪˈneɪʃn] . "
Desire for divination .
欲望 为了 占卜 : "
欲求占卦。”

[ðə; ði][ˈheksəgræm][ɪz] [kəmˈpli:t] .
The hexagram is complete .
这 六十四卦 是 完全的 .
卦成，

[ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)] [ɑːskt] :
The diviner asked :
这 占卜师 问 :
卜者问:

" [wʌts] [ðə; ði][juːz] ? "
" What's the use ? "
" 是什么 这 使用 ? "
“何用？ ”

[ˈriːdɪŋ] [sez] :
Reading says :
阅读 说道 :
阅曰:

" [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" My general , "
" 我的 一般的 , "
“我将军，

[ðə; ði][ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tjæ̃] [ˈfæməli] ,
The ancestor of the Tian family ,
这 祖先 的 这 田 家庭 ,
田氏之宗也，

[wɪð] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)][ɪn][hænd] ,
With military power in hand ,
和 军队 力量 在 手 ,
兵权在握，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ][tuː; tə] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
Its power is awe - inspiring to neighboring countries .
它是 力量 是 敬畏 - 鼓舞人心 到 邻接 国家 .
威震邻国，

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][plæn] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ] .
Now I wish to plan something big .
现在 我 希望 到 计划 某物 大的 .
今欲谋大事，

" [ai][ei'ɛm] ['trʌblɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ɪts] ['fɜːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪs'fɜːtʃuːn] . "

" **I am troubled to determine its fortune or misfortune** . "

" 我 是 麻烦 到 决定 它是 财富 或者 不幸 . "

烦为断其吉凶。”

[ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

The diviner was greatly surprised and said :

这 占卜师 曾是 非常 惊讶 和 说 :

卜者大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [rɪ'beljəs] [ækt] , "

" **This is a rebellious act** , "

" 这 是 一个 叛逆的 行为 , "

“此悖逆之事，

[aɪ][deə(r)][nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] !

I dare not listen to this !

我 敢 不是 听 到 这 !

吾不敢与闻！

['gɑːŋsʌn] [ju'eɪ] [ɪn'strʌktɪd] :

Gongsun Yue instructed :

公孙 岳 指示 :

"公孙阅嘱曰：“

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; ei] [dɪ'sɪz(ə)n] .

The gentleman refused to make a decision .

这 绅士 拒绝 到 制作 一个 决定 .

先生即不肯断，

[duː; də][nɒt] [dɪs'kləʊz] [ðɪs] !

Do not disclose this !

做 不是 透露 这 !

幸勿泄！

['gɑːŋsʌn] [ju'eɪ][hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] [haʊs] .

Gongsun Yue had just left the house .

公孙 岳 有 只是 左边 这 房子 .

"公孙阅方才出门，

[zuː] [dʒiːz] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Zou Ji's messenger has arrived .

邹 ji 的 信使 有 到达的 .

驺忌差人已至，

[siːz] [ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)] .

Seize the diviner .

抢占 这 占卜师 .

将卜者拿住，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [pə'fɔːmd] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [fɜː(r); fə(r)][ðə; ði]['treɪtə(r)] [tjæ] [dʒi] .

It is said that he performed divination for the traitor Tian Ji .

它 是 说 那 他 执行 占卜 为了 这 叛徒 田 季 .

说他替叛臣田忌占卦。

[ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)] [sed] :

The diviner said :

这 占卜师 说 :

卜者曰：

[ɔːl'ðəʊ] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [ʃɒp]

Although people come to the small shop

虽然 人们 来 到 这 小的 店铺

“虽有人来小店，

" [ai][ˈnevə(r)] [ˈæktʃuəli] [ˈɒkjupaɪd] [aɪ ˈti:] . "
" I never actually occupied it . "

" 我 绝不 实际上 占领 它 . "

实不曾占。”

[zu:] [dʒi] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] .
Zou Ji then went to court .

邹 季 然后 去 到 法庭 .

驹忌遂入朝，

[əˈkɔ:diŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn,tɜ:prəˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [tjæ] [dʒi] ,
According to the interpretation of Tian Ji ,

根据 到 这 解释 的 田 季 ,

以田忌所占之语，

[ɪnˈfɔ:m] [kɪŋ] [weɪ] ,
Inform King Wei ,

通知 国王 魏 ,

告于威王，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)] [sɜ:rvz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] .
That is , the diviner serves as the witness .

那 是 , 这 占卜师 服务 作为 这 证人 .

即引卜者为证，

[kɪŋ] [weɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [səˈspɪʃəs] .
King Wei was indeed suspicious .

国王 魏 曾是 的确 可疑的 .

威王果疑，

[hi:; hi][sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [tjæ] [dʒi:z][ˈæk(ə)nz] [ˈevri] [deɪ] .
He sent people to observe Tian Ji's actions every day .

他 发送 人们 到 观察 田 ji 的 行动 每一个 天 .

每日使人伺田忌之举动。

[wen] [tjæ] [dʒi] [hɜ:d] [ðə; ði][ˈri:z(ə)n] ,
When Tian Ji heard the reason ,

什么时候 田 季 听到 这 原因 ,

田忌闻其故，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɜ:z; ɪz] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [pəʊsts] .
He then feigned illness and resigned from his military and political posts .

他 然后 假装 疾病 和 辞职 从 他的 军队 和 政治的 帖子 .

遂托病辞了兵政，

[tu:; tə][dɪˈspel][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪz] [daʊt] ,
To dispel the King of Qi's doubts ,

到 打消 这 国王 的 气的 疑虑 ,

以释齐王之疑，

[sʌn] [bɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɜ:z; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æz; əz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Sun Bin also resigned from his position as military advisor .

太阳 垃圾桶 还 辞职 从 他的 位置 作为 军队 顾问 .

孙臆亦谢去军师之职。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,

下一个 年 ,

明年，

[kɪŋ] [tʃi:] [weɪ] [daɪd] .
King Qi Wei died .

国王 齐 魏 死亡 .

齐威王薨，

[ˌziːˈaɪ] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Zi Pijiang came to the throne ,
zi - 来了 到 这 王座 ,

子辟疆即位，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] [juːˈæn] .
This is King Xuan .
这 是 国王 宣 .

是为宣王，

[kɪŋ] [juːˈæn][wɒz; wəz] [wel] [əˈweə(r)][ɒv; əv] [tjæ] [dʒiːz] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [sʌn] [bɪnz] [əˈbɪlətɪz] .
King Xuan was well aware of Tian Ji's injustice and Sun Bin's abilities .
国王 宣 曾是 出色地 意识到的 的 田 ji 的 不公正 和 太阳 垃圾箱 能力 .

宣王素知田忌之冤与孙膑之能，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['sʌmənd] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈfɔːmə(r)] [pəˈzɪŋz] .
They were all summoned back to their former positions .
他们 是 全部 被召唤 后退 到 他们的 以前的 职位 .

俱召复故位。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [wen] [pæŋ] [hwaːn; ˈdʒuːən][fɜːst] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] [dɪsˈmɪst]
Furthermore , when Pang Juan first heard that the State of Qi had dismissed
此外 , 什么时候 庞 胡安 第一的 听到 那 这 状态 的 齐 有 解雇

[tjæ] [dʒi] ,
Tian Ji ,
田 季 ,

再说庞涓初时闻齐国退了田忌，

[sʌn] [bɪn] [dɪd][nɒt] [juːz][aɪ ˈtiː] .
Sun Bin did not use it .
太阳 垃圾桶 做过 不是 使用 它 .

孙膑不用，

[əʊnəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [naʊ] [aɪ][kæn; kən] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜːld] ['friːli] ! "
" Now I can roam the world freely ! "
" 现在 我 能 漫游 这 世界 自由 ! "

“吾今日乃可横行天下也！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈmɑːkwɪs] [dʒaʊ] [ɒv; əv][hæn] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [meɪd]
At that time , Marquis Zhao of Han destroyed the state of Zheng and made
在 那 时间 , 侯爵 赵 的 韩 损毁 这 状态 的 郑 和 制成

[aɪ ˈtiː][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l] .
it his capital .
它 他的 首都 .

"是时韩昭侯灭郑国而都之，

[dʒaʊ] - [ɡɒŋ] - [went] [tuː; tə][hæn] - [tuː; tə][ˈɒfə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Zhao Xiangguo Gong Zhongchi went to Han Chenghe to offer congratulations .
赵 - 铎 - 去 到 韩 - 到 提供 恭喜! .

赵相国公仲侈如韩称贺，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [weɪ] ,
Because they requested to join forces to attack Wei ,
因为 他们 请求 到 加入 力量 到 攻击 魏 ,

因请同起兵伐魏，

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'strʌkʃ(ə)n][ɒv; əv][weɪ] ,
On the day of the destruction of Wei ,
在这天的这破坏的魏 ,
约以灭魏之日，

[ðeɪ][jeəd][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][weɪ] .
They shared the land of Wei .
他们共享这土地的魏 .
同分魏地，

[ˈmɑ:kwɪs][dʒaʊ][ə'gri:d] .
Marquis Zhao agreed .
侯爵赵同意 .
昭侯应允，

[rɪ'plai] :
Reply :
回复 :
回言：“

[aɪ][ˈhæpənd][tu;; tə][bi;; bi][ɪn][ə; eɪ][taɪm][ɒv; əv][ˈfæmɪn] ,
I happened to be in a time of famine ,
我发生到是在一个时间的饥荒 ,
偶值荒馐，

[wi;; wi][wɪl][bɔ:ntʃ][ə; eɪ][ˈmɪlətri][kæm'peɪn][nekst][jɪə(r)] .
We will launch a military campaign next year .
我们将要发射一个军队活动下一年 .
俟来年当从兵进讨。

[pæŋ][hwa:n;'dʒu:ən][ˈlɜ:nɪd][ɒv; əv][ðɪs][ˈletə(r)] .
Pang Juan learned of this letter .
庞胡安学习的这信 .
“庞涓访知此信，

[hi;; hi][sed][tu;; tə][kɪŋ][ˈhu:ɪ] :
He said to King Hui :
他说到国王惠 :
言于惠王曰：“

[ˈhɪərɪŋ][ðæt][hæn][wɒz; wəz][ˈplɒtɪŋ][tu;; tə][help][dʒaʊ][ə'tæk][weɪ] ,
Hearing that Han was plotting to help Zhao attack Wei ,
听力那韩曾是绘制到帮助赵攻击魏 ,
闻韩谋助赵攻魏，

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ][əd'vɑ:ntɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][fækt][ðæt][ðeɪ][hæv; həv][nɒt][jet][ju'hɑ:ɪtɪd] ,
Now , taking advantage of the fact that they have not yet united ,
现在 , 采取优势的这事实那他们有不 是 然而 团结的 ,
今乘其未合，

[wi;; wi][ʃʊd; ʃəd][ə'tæk][hæn][fɜ:st] .
We should attack Han first .
我们 应该 攻击 韩 第一的 .
宜先伐韩，

[tu;; tə][θwɔ:t][ðeə(r)][plænz] .
To thwart their plans .
到阻挠他们的计划 .
以沮其谋。

[kɪŋ][ˈhu:ɪ][ˈgrɑ:ntɪd][hɪz; ɪz][rɪ'kwest] .
King Hui granted his request .
国王惠的确他的要求 .
“惠王许之，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] [ʃen] [æz; əz][suː'pri:m; sjuː'pri:m][dʒen(ə)rəl] .
He appointed Crown Prince Shen as Supreme General .
他 任命 王冠 王子 沈 作为 最高 一般的 .

使太子申为上将军，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
Pang Juan was appointed as the general .
庞 胡安 曾是 任命 作为 这 一般的 .

庞涓为大将，

[tuː; tə][məʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['neɪʃənz] ['ɑ:mi]
To mobilize the entire nation's army
到 动员 这 全部的 国家的 军队

起倾国之兵，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [saʊθ] [kə'riə] .
Heading towards South Korea .
标题 向 南 韩国 .

向韩国进发。

[aɪ][wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [æt; ət] ['meɪlɪŋ] [pɑ:s] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['krɔ:s,bəʊz] [ʃu:t] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] ; [æt; ət]
Chapter 89 At Maling Pass , Ten Thousand Crossbows Shoot Pang Juan ; At
章 - 在 玛林 经过 , 十 千 弩 射击 庞 胡安 ; 在
['ʃi:,ɑ:n]ɑ:n] ['sɪti] , [faɪv] ['ɒks(ə)n] [dɪ'vaɪd] [ʃæŋ] [jæŋ]
Xianyang City , Five Oxen Divide Shang Yang
咸阳 城市 , 五 牛 划分 尚 杨

第八十九回 马陵道万弩射庞涓 咸阳市五牛分商鞅

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][ænd; ænd] [kraʊn] [prɪns] [ʃen] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tuː; tə]
It is said that Pang Juan and Crown Prince Shen raised an army to
它 是 说 那 庞 胡安 和 王冠 王子 沈 提高 一个 军队 到
[ə'tæk] [hæn] .
attack Han .
攻击 韩 .

话说庞涓同太子申起兵伐韩，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] - ,
Passing through Waihuang ,
通过 通过 - ,

行过外黄，

[ə; eɪ] ['kɒməənə(r)] [nemd] [tʃʊ] [ʃen] [rɪ'kwɛstɪd] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
A commoner named Xu Sheng requested an audience with the Crown Prince .
一个 平民 命名 徐 盛 请求 一个 观众 和 这 王冠 王子 .

有布衣徐生请见太子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɑ:skt] :
The Crown Prince asked :
这 王冠 王子 问 :

太子问曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [dis'greɪst] [em 'i:][baɪ][nɒt] ['mi:tɪŋ] [em 'i:] . "

" **Sir** , **you** **have** **disgraced** **me** **by** **not** **meeting** **me** . "

" 先生 , 你 有 蒙羞的 我 经过 不是 会议 我 . "

“先生辱见寡人，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?

What is your opinion ?

什么 是 你的 观点 ?

有何见谕？

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

"徐生曰:"

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [trɪp]

The Crown Prince's trip

这 王冠 王子的 旅行

太子此行，

[wi:; wi] [wɪl] [ju:z] [ðɪs] [tu:; tə] [ə'tæk] [hæn] .

We will use this to attack Han .

我们 将要 使用 这 到 攻击 韩 .

将以伐韩也，

[jɔ:(r); jə(r)][s'ʌbdʒɪkt] [pə'zesɪz] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] ['evri] ['bæt(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [hɪə(r)] .

Your subject possesses the art of winning every battle , which is described here .

你的 主题 拥有 这 艺术 的 获胜 每一个 战斗 , 哪个 是 描述 这里 .

臣有百战百胜之术于此，

[dʌz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪʃ] [tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] ?

Does the Crown Prince wish to hear this ?

做 这 王冠 王子 希望 到 听到 这 ?

太子欲闻之否？

[ʃen] [sed] :

Shen said :

沈 说 :

"申曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hɪə(r)] . "

" **This is something I would like to hear .** "

" 这 是 某物 我 会 喜欢 到 听到 . "

“此寡人所乐闻也。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

"徐生曰:"

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɪ'li:vd] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪtʃə] [ðæən; ðən] [weɪ] .

The crown prince believed himself to be richer than Wei .

这 王冠 王子 相信 他自己 到 是 更富有 比 魏 .

太子自度富有过于魏，

[ɪz][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] ['greɪtə(r)][ðæən; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ?

Is his position greater than that of a king ?

是 他的 位置 更大的 比 那 的 一个 国王 ?

位有过于王者乎？

[ʃen] [sed] :

Shen said :

沈 说 :

“申曰：“

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈbetə(r)] [weɪ] [ðæn; ðən] [ðɪs] ！
There is no better way than this ！
那里 是 不 更好的 方式 比 这 ！

无以过矣！

[tʃʊ] [ʃen] [sed] ：
Xu Sheng said ：
徐 盛 说 ：

"徐生曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ˈpɜːsənəli] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn][hæn] . "
" Now the Crown Prince is personally leading the attack on Han . "
" 现在 这 王冠 王子 是 亲自 领导 这 攻击 在 韩 ； "

“今太子自将而攻韩，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wʌn] .
Fortunately , they won .
幸运的是 ， 他们 韩元 ；

幸而胜，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [rɪtʃə] [ðæn; ðən] [weɪ] .
No one is richer than Wei .
不 一 是 更富有 比 魏 ；

富不过于魏，

[hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪkˈsiːd] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ；
His position should not exceed that of a king ；
他的 位置 应该 不是 超过 那 的 一个 国王 ；

位不过于王也；

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [dɪˈfiːt]
In case of defeat
在 案件 的 击败

万一不胜，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ？
What should we do ？
什么 应该 我们 做 ？

将若之何？

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [haɪ;m] [ðæt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əʊvəˈkʌm] .
There is no harm that cannot be overcome .
那里 是 不 伤害 那 不能 是 克服 ；

夫无不胜之害，

[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,
And have the honor of being called a king ,
和 有 这 荣誉 的 存在 称为 一个 国王 ；

而有称王之荣，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [miːn] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wɪnz] [ˈevri] [ˈbæt(ə)l] .
This is what I mean by someone who wins every battle .
这 是 什么 我 意思是 经过 某人 WHO 胜利 每一个 战斗 ；

此臣所谓百战百胜者也。

[ʃen] [sed] ：
Shen said ：
沈 说 ：

"申曰：“

[haʊ] [ɡʊd] ！
How good ！
如何 好的 ！

善哉！

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃɪŋz] , [sɜ:(r)] .
I humbly request to follow your teachings , sir .
我 谦卑地 要求 到 跟随 你的 教义 , 先生 .

寡人请从先生之教，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [beɪs] [ɪ'mi:diətli] .
The troops returned to base immediately .
这 军队 返回 到 根据 立即地 .

即日班师。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

"徐生曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'gri:z] [wɪð] [maɪ] [wɜ:dz] . . . "
" Although the Crown Prince agrees with my words . . . "
" 虽然 这 王冠 王子 同意 和 我的 字 . . . "

“太子虽善吾言，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [wɜ:k] .
It is definitely not going to work .
它 是 确实 不是 去 到 工作 .

必不行也。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [kʊks] [ðə; ði][pɒt] [ə'ləʊn] ,
The husband cooks the pot alone ,
这 丈夫 厨师 这 锅 独自的 ,

夫一人烹鼎，

['evriwʌn] [sip] [ðə; ði][dʒu:s] .
Everyone sipped the juice .
每个人 啜饮 这 汁 .

众人啜汁。

['meni] [naʊ] [wɪ] [tu:; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [dʒu:s] .
Many now wish to drink the prince's juice .
许多 现在 希望 到 喝 这 王子的 汁 .

今欲啜太子之汁者甚众，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
The crown prince then wished to return .
这 王冠 王子 然后 希望 到 返回 .

太子即欲还，

[hu:] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm] !
Who will listen to him !
WHO 将要 听 到 他 !

其谁听之！ ”

[tʃʊ] [ʃen] [rɪ'zaɪnd] .
Xu Sheng resigned .
徐 盛 辞职 .

徐生辞去。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪ'ɪu:d] [æn; ən][ɔ:də(r)][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .
The crown prince issued an order to withdraw the troops .
这 王冠 王子 发布 一个 命令 到 提取 这 军队 .

太子出令欲班师，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [sed] :
Pang Juan said :
庞 胡安 说 :

庞涓曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [wið] [jɔ:(r); jə(r)] [kəˈmɑ:nd] . "

" **Your Majesty entrusts the three armies with your command** . "

" 你的 威严 委托 这 三 军队 和 你的 命令 . "

“大王以三军之寄，

[biˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]

Belongs to the Crown Prince

属于 到 这 王冠 王子

属于太子，

[nəʊ] [ˈvɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪˈfi:t] [jet] ,

No victory or defeat yet ,

不 胜利 或者 击败 然而 ,

未见胜败，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmp] .

And then they hastily returned to their camp .

和 然后 他们 草草 返回 到 他们的 营 .

而遽班师，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [dɪˈfi:t] ?

How is this any different from defeat ?

如何 是 这 任何 不同的 从 击败 ?

与败北何异？

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .

None of the generals wanted to return empty - handed .

没有任何 的 这 将军们 通缉 到 返回 空的 - 递交 .

"诸将皆不欲空还，

[kraʊn] [prɪns] [ʃen] [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .

Crown Prince Shen was unable to make a decision on his own .

王冠 王子 沈 曾是 无法 到 制作 一个 决定 在 他的 自己的 .

太子申不能自决，

[səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:wəd] .

So he led his troops forward .

所以 他 引领 他的 军队 向前 .

遂引兵前进，

[ðei] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɒv; əv][hæn] .

They went straight to the capital of Han .

他们 去 直的 到 这 首都 的 韩 .

直造韩都。

[ˈmɑ:kwis] [dʒəʊ] [ɒv; əv][hæn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən][ˈɜ:dʒənt] [ˈmesɪdʒ] [frɒm; frəm][tʃi:] .

Marquis Zhao of Han sent someone to request an urgent message from Qi .

侯爵 赵 的 韩 发送 某人 到 要求 一个 紧迫的 信息 从 齐 .

韩昭侯遣人告急于齐，

[ðei] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [send] [tru:ps] [tu:; tə][ðeə(r)][eɪd] .

They requested that the enemy send troops to their aid .

他们 请求 那 这 敌人 发送 军队 到 他们的 援助 .

求其出兵相救。

[kɪŋ] [ʃu:ˈæn][ɒv; əv][tʃi:] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] .

King Xuan of Qi gathered his ministers in a grand assembly .

国王 宣 的 齐 聚集 他的 部长们 在 一个 盛大 集会 .

齐宣王大集群臣，

[ˈkwestʃən] :

Question :

问题 :

问以：

" [tuː; tə] [seɪv] [saʊθ] [kə'riə] [ɔː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" To save South Korea or not to save it ? "
" 到 节省 南 韩国 或者 不是 到 节省 它 ? "

“救韩与不救，

[huː] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [rɒŋ] ?
Who is right and who is wrong ?
WHO 是 正确的 和 WHO 是 错误的 ?

孰是孰非？

" [ˈtʃɑːnsələ(r)] [zuː] [dʒi] [sed] : "
" Chancellor Zou Ji said : "
" 校长 邹 季 说 : "

"相国驺忌曰：“

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] - ,
Wei Xiangbing ,
魏 - ,

魏相并，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntri] .
This is a blessing for our neighboring country .
这 是 一个 祝福 为了 我们的 邻接 国家 .

此邻国之幸也，

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
It's better not to save them .
它是 更好的 不是 到 节省 他们 .

不如勿救。

[tjæ] [dʒi] ,
Tian Ji ,
田 季 ,

"田忌、

[tjæ] [jɪŋ] [sed] :
Tian Ying said :
田 英 说 :

田婴皆曰：

[weɪ] - ,
Wei Shenghan ,
魏 - ,

“魏胜韩，

[ðen] [dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bɪ'fɔːl] [tʃiː] .
Then disaster will surely befall Qi .
然后 灾难 将要 一定 降临 齐 .

则祸必及于齐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
It is right to save them .
它 是 正确的 到 节省 他们 .

救之为是。

[sʌn] [bɪn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Sun Bin remained silent .
太阳 垃圾桶 剩余 沉默的 .

"孙膑独嘿然无语。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :

宣王曰:”

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The strategist remained silent .
这 战略家 剩余 沉默的 :

军师不发一言，

[tu:; tə] [seɪv] [ɔ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [seɪv] ,
To save or not to save ,
到 节省 或者 不是 到 节省 ,

岂救与不救，

[ɑ:(r); ə(r)][ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv] [ði:z] [tu:] [ˈstrætədʒɪz] [kəˈrekt] ?
Are neither of these two strategies correct ?
是 两者都不 的 这些 二 策略 正确的 ?

二策皆非乎？

[sʌn] [bɪn] [rɪˈplaɪd] :
Sun Bin replied :
太阳 垃圾桶 回复 :

“孙臆对曰:”

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 :

然也。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ɪts] [streŋθ] .
The state of Wei relied on its strength .
这 状态 的 魏 依赖 在 它是 力量 :

夫魏国自恃其强，

[ðə; ði] [jɪə(r)] [brɪˈɔ:(r)] [lɑ:st] , [wi:; wi] [əˈtækt] [dʒəʊ] .
The year before last , we attacked Zhao .
这 年 前 最后的 , 我们 遭到攻击 赵 :

前年伐赵，

[ðɪs] [jɪrz] [ɪnˈveɪz(ə)n][ɒv; əv] [kəˈriə] ,
This year's invasion of Korea ,
这 年 入侵 的 韩国 ,

今年伐韩，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)] [hɑ:ts] [ˈevə(r)] [fəˈget] [tʃi:] ?
How could their hearts ever forget Qi ?
如何 可以 他们的 心 曾经 忘记 齐 ?

其心亦岂须臾忘齐哉？

[ɪf] [nɒt] [ˈreskjʊ:d]
If not rescued
如果 不是 获救

若不救，

[,aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə][əˈbændən][hæn][tu:; tə] [ɪnˈrɪtʃ] [weɪ] .
It is to abandon Han to enrich Wei .
它 是 到 放弃 韩 到 丰富 魏 :

是弃韩以肥魏，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈstɛɪtmənt] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [seɪvd] [ɪz] [ɪnkəˈrekt] ;
Therefore , the statement that no one should be saved is incorrect ;
所以 , 这 陈述 那 不 一 应该 是 已保存 是 错误 ;

故言不救者非也；

[wei] [ə'tækt] [hæn] .
We **attacked** **Han** .
魏 遭到攻击 韩 :

魏方伐韩，

[hæn][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [dɪ'fi:tɪd] , [jet] [ai] [keɪm] [tu:; tə][ɪts][eɪd] .
Han **was** **not yet defeated** , **yet I came to its aid** .
韩 曾是 不是 然而 战败 , 然而 我 来了 到 它是 援助 :

韩未敝而吾救之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ai] [hu:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][hæn] .
It **was** **I who accepted the military command on behalf of Han** .
它 曾是 我 WHO 公认 这 军队 命令 在 代表 的 韩 :

是我代韩受兵，

[hæn][ɪn'dʒɔɪ] [pi:s] .
Han enjoys peace .
韩 享受 和平 :

韩享其安，

[ænd; ənd][ai][eɪ 'em][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
And I am in danger .
和 我 是 在 危险 :

而我受其危，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ɪ'reskju:əz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [rɒŋ] .
Therefore , those who claim to be the rescuers are also wrong .
所以 , 那些 WHO 宣称 到 是 这 救援人员 是 还 错误的 :

故言救者亦非也。

[kɪŋ] [ʃu:'æn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :

"宣王曰：

" [ðen] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ? "
" Then what should be done ? "
" 然后 什么 应该 是 完毕 ? "

“然则何如？ ”

[sʌn] [bɪn] [rɪ'plaɪd] :
Sun Bin replied :
太阳 垃圾桶 回复 :

孙臆对曰：

" [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , "
" For the sake of the king , "
" 为了 这 清酒 的 这 国王 , "

“为大王计，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][grɑ:nt][hæn] [pə'mɪɪ(ə)n] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [hænz] [eɪd] .
It is advisable to grant Han permission to come to Han's aid .
它 是 建议 到 授予 韩 允许 到 来 到 韩的 援助 :

宜许韩必救，

[tu:; tə] [pʊt] [ðeə(r)][maɪndz][æt; ət] [i:z] ;
To put their minds at ease ;
到 放 他们的 思想 在 舒适 ;

以安其心；

[hæn] [ŋju:] [ðæt] [tʃɪ:][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Han knew that Qi was coming to the rescue .
韩 知道 那 齐 曾是 未来 到 这 救援 :

韩知有齐救，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɪgˈzɜːt][ɔːl][ˈaʊə(r)] [streŋθ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [weɪ] .
We must exert all our strength to resist Wei .
我们 必须 发挥 全部 我们的 力量 到 抵抗 魏 .

必悉力以拒魏，

[weɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈvəʊt] [ɔːl][ɪts] [streŋθ] [tuː; tə] [əˈtækɪŋ] [hæn] .
Wei will also devote all its strength to attacking Han .
魏 将要 还 奉献 全部它是 力量 到 攻击 韩 .

魏亦必悉力以攻韩，

[wiː; wi][əˈweɪt][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] [weɪ] .
We await the defeat of Wei .
我们 等待 这 击败 的 魏 .

吾俟魏之敝，

[tʃʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ðeə(r)] .
Xu led his troops there .
徐 引领 他的 军队 那里 .

徐引兵而往，

[əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈwiːkənd] [weɪ][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ɪnˈdeɪndʒəd] [hæn]
Attacking the weakened Wei to save the endangered Han
攻击 这 减弱 魏 到 节省 这 濒危 韩

攻敝魏以存危韩，

[əˈtʃiːv] [ˈmæksɪmə] [rɪˈzʌlts] [wɪð] [ˈmɪnɪ(ə)l] [ˈefət]
Achieve maximum results with minimal effort
达到 最大限度 结果 和 最低限度 努力

用力少而见功多，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [tuː] [ˈstrætədʒɪz] ?
Isn't this better than the previous two strategies ?
不是 这 更好的 比 这 以前的 二 策略 ?

岂不胜于前二策耶？ ”

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][əˈpruːv(ə)l] .
King Xuan clapped his hands in approval .
国王 宣 鼓掌 他的 双手 在 赞同 .

宣王鼓掌称善，

[səʊ][hiː; hi] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈenvɔɪ] .
So he granted the request to the Han envoy .
所以 他 的确 这 要求 到 这 韩 使者 .

遂许韩使，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [ˈreskjʊː] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] . "
" The rescue will arrive soon . "
" 这 救援 将要 到达 很快 . "

“齐救旦暮且至。

[ˈmɑːkwɪs] [dʒəʊ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Marquis Zhao of Han was overjoyed .
侯爵 赵 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

"韩昭侯大喜，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ɔːl][ðeə(r)] [streŋθ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [weɪ] .
They then used all their strength to resist Wei .
他们 然后 用过的 全部 他们的 力量 到 抵抗 魏 .

乃悉力拒魏，

[ðeɪ] [klæʃ] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [taɪmz] .
They clashed five or six times .
他们 冲突 五 或者 六 时代 。

前后交锋五六次，

[hæn][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] .
Han was defeated in every battle .
韩 曾是 战败 在 每一个 战斗 。

韩皆不胜，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][tʃiː] .
He then sent an envoy to Qi .
他 然后 发送 一个 使者 到 齐 。

复遣使往齐，

[ɜːdʒ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
Urge reinforcements .
敦促 增援部队 。

催趲救兵。

[tʃiː] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [tjæ] [dʒi][æz; əz][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] .
Qi reinstated Tian Ji as his general .
齐 恢复 田 季 作为 他的 一般的 。

齐复用田忌为大将，

[tjæ] [jɪŋ] , ['depjʊtɪ]
Tian Ying , Deputy
田 英 , 副

田婴副之，

[sʌn] [tsuː] [sɜːvd] [æz; əz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Sun Tzu served as military advisor .
太阳 子 服务 作为 军队 顾问 。

孙子为军师，

[hiː; hi][led] - [tʃæri:əts] [tuː; tə]['reskjuː] [hæn] .
He led 500 chariots to rescue Han .
他 引领 - 战车 到 救援 韩 。

率车五百乘救韩。

[tjæ] [dʒi] [ðen] [dɪ'zaɪəd] [hæn][dʒɪn][tuː; tə] [əd'vɑːns] .
Tian Ji then desired Han Jin to advance .
田 季 然后 想要的 韩 斤 到 进步 。

田忌又欲望韩进发，

[sʌn] [bɪn] [sed] :
Sun Bin said :
太阳 垃圾桶 说 。

孙臆曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[aɪ] [went] [tuː; tə]['reskjuː] [dʒəʊ] .
I went to rescue Zhao .
我 去 到 救援 赵 。

吾向者救赵，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [tu:; tə] [dʒəʊ] ;
I have never been to Zhao ;
我 有 绝不 到过 到 赵 ；

未尝至赵；

[naʊ] , [tu:; tə] [seɪv] [hæn] .
Now , to save Han .
现在 , 到 节省 韩 。

今救韩，

[waɪ] [gəʊ][tu:; tə][hæn] ?
Why go to Han ?
为什么 去 到 韩 ？

奈何往韩乎？ ”

[tjæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :
田 季 说 ；

田忌曰：

" [ðə; ði] [-] [ɪnˈtenʃ(ə)n] , "
" The strategist's intention , "
" 这 战略家的 意图 , "

“军师之意，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə][du:; də] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ？

将欲如何？

[sʌn] [bɪn] [sed] :
Sun Bin said :
太阳 垃圾桶 说 ；

"孙臏曰：“

[ðə; ði][ɑ:t] [pʊ; əv] [rɪˈzɒlvɪŋ] [dɪˈspju:ts; ˈdispju:ts] ,
The art of resolving disputes ,
这 艺术 的 解决 争议 ,

夫解纷之术，

[əˈtæk] [weə(r)] [ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪˈfend] .
Attack where they must defend .
攻击 在哪里 他们 必须 保卫 。

在攻其所必救。

[təˈdeɪz] [plæn]
Today's plan
今天的 计划

今日之计，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈɒpʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə] [hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [weɪ] [ˈkæpɪt(ə)l] !
The only option is to head straight for Wei capital !
这 仅有的 选项 是 到 头 直的 为了 魏 首都 ！

惟有直走魏都耳！

[tjæ] [dʒi] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Tian Ji followed his advice .
田 季 随后 他的 建议 。

"田忌从之，

[hɪ:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [stert] [pʊ; əv] [weɪ] .
He then ordered the three armies to advance towards the state of Wei .
他 然后 订购 这 三 军队 到 进步 向 这 状态 的 魏 。

乃令三军齐向魏邦进发。

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [di'fi:tɪd] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Pang Juan defeated the Han army in succession .
庞 胡安 战败 这 韩 军队 在 演替 .

庞涓连败韩师，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [fɔ:s] [ɪts] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ŋju:] ['kæpɪt(ə)] .
It will force its way to the new capital .
它 将要 力量 它是 方式 到 这 新的 首都 .

将逼新都，

[sʌd(ə)nli] [rɪ'si:vɪd] [æŋ; ən] [ə'lɑ:m] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Suddenly received an alarm from within the country ,
突然 已收到 一个 警报 从 之内 这 国家 ,

忽接本国警报，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [wʌns] [ə'gen] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [wei] ['terətri] .
" **The Qi army once again invaded the Wei territory** . "
" 这 齐 军队 一次 再次 入侵 这 魏 领土 . "

“齐兵复寇魏境，

[wi:; wi] [həʊp] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [beɪs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
We hope the Marshal will return to base as soon as possible .
我们 希望 这 元帅 将要 返回 到 根据 作为 很快 作为 可能的 .

望元帅作速班师。

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Pang Juan was greatly alarmed .
庞 胡安 曾是 非常 惊慌 .

"庞涓大惊，

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:] [æŋ; ən][ɔ:de(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [wei] [frɒm; frəm][hæn] .
Immediately issue an order to return to Wei from Han .
立即地 问题 一个 命令 到 返回 到 魏 从 韩 .

即时传令去韩归魏，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
The Han soldiers did not pursue them .
这 韩 士兵 做过 不是 追求 他们 .

韩兵亦不追赶。

[sʌn] [bɪn] [ŋju:] [ðæt] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Sun Bin knew that Pang Juan was coming .
太阳 垃圾桶 知道 那 庞 胡安 曾是 未来 .

孙臆知庞涓将至，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [tjæ] [dʒi] :
He said to Tian Ji :
他 说 到 田 季 :

谓田忌曰：“

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][dʒɪn][wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [fɪəs] ['breɪvəri] [ænd; ənd][dɪs'deɪn]
The soldiers of Jin were known for their fierce bravery and disdain
这 士兵 的 斤 是 已知 为了 他们的 凶猛的 勇敢 和 蔑视

[fɔ:(r); fə(r)][tʃi:] .
for Qi .
为了 齐 .

三晋兵素悍勇而轻齐，

[tʃi:]['heɪə] [wɒz; wəz] ['kaʊədli] .
Qi Hao was cowardly .
齐 郝 曾是 胆小 .

齐号为怯，

[ə; eɪ] [skɪld] ['strætədʒɪst][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðə; ði] [ɪgˈzɪstɪŋ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
A skilled strategist uses the existing situation to his advantage .
一个 熟练 战略家 用途 这 现存的 情况 到 他的 优势 .
善战者因其势而利导之。

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] [steɪts] ,
The Art of War states ,
这 艺术 的 战争 各州 ,

《兵法》云，

[ðəʊz] [huː] [rʌʃ] [təˈwɔːdz] ['prɒfɪt] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [wɪl] [biː; bi] [əʊvə'θrəʊn] ,
Those who rush towards profit even for a hundred miles will be overthrown ,
那些 WHO 匆忙 向 利润 甚至 为了 一个 百 英里 将要 是 被推翻 ,
['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒenərəlz] .
even if they are generals .
甚至 如果 他们 是 将军们 .

‘百里而趋利者蹶上将，

[haːf][ðə; ði] ['ɑːmi] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] ['fɪftɪ] [liː] [əˈweɪ] , [drɔːn] [baɪ][ðə; ði][əˈlʊə(r)][ɒv; əv] ['prɒfɪt] .
Half the army arrived from fifty li away , drawn by the allure of profit .
一半 这 军队 到达的 从 五十 李 离开 , 绘制 经过 这 引诱 的 利润 .

五十里而趋利者军半至。

[ˈaʊə(r)] ['ɑːmi] [hæz; hæz] ['ventʃəd] [faː(r)][ˈɪntuː] [weɪ] ['terətri] .
Our army has ventured far into Wei territory .
我们的 军队 有 冒险 远的 进入 魏 领土 .

‘吾军远入魏地，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [feɪn] ['wiːknəs] [tuː; tə][lʊə(r)][ðəm; ðəm][ɪn] !
It is advisable to feign weakness to lure them in !
它 是 建议 到 假装 弱点 到 饵 他们 在 !

宜诈为弱形以诱之！

[tjæ] [dʒi] [sed] :
Tian Ji said :
田 季 说 :

"田忌曰：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [lɪˈvɪŋ] [ðəm; ðəm] ? "
" How about luring them ? "
" 如何 关于 诱饵 他们 ? "

“诱之如何？

[sʌn] [bɪn] [sed] :
Sun Bin said :
太阳 垃圾桶 说 :

"孙臆曰：“

[təˈdeɪ] , [lets] [triːt] [aɪ ˈtiː][æz; əz] - , - ['kʊkɪŋ] [stəʊvz] .
Today , let's treat it as 100 , 000 cooking stoves .
今天 , 我们来吧 对待 它 作为 - , - 烹饪 炉灶 .

今日当作十万灶，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [keɪsɪz] [wɪl] ['grædʒuəli] [dɪˈkriːs] [əʊvə(r)][ðə; ði][nekst] [tuː] [deɪz] .
The number of cases will gradually decrease over the next two days .
这 数字 的 案例 将要 逐步地 减少 超过 这 下一个 二 天 .

明后日以渐减去，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] ['kʊkɪŋ] ['faɪərz][hæd; həd] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'kri:st] .
They saw that the number of cooking fires had suddenly decreased .
他们 锯 那 这 数字 的 烹饪 火灾 有 突然 减少 .

彼见军灶顿减，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [seɪ] [ðæt] ['aʊə(r)][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] ['kəʊədli] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They will surely say that our soldiers are cowardly in battle .
他们 将要 一定 说 那 我们的 士兵 是 胆小 在 战斗 .

必谓吾兵怯战，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
More than half of the escape has been completed .
更多的 比 一半 的 这 逃脱 有 到过 完全的 .

逃亡过半，

[ðeɪ] [wɪl] [rʌʃ] [tu;; tə] [pə'sju:] ['prɑ:fits] .
They will rush to pursue profits .
他们 将要 匆忙 到 追求 利润 .

将兼程逐利，

[ðeə(r)] ['ærəgəns] [ɪz] [baʊnd] [tu;; tə][bi;; bi] ['eɪvɪdənt] .
Their arrogance is bound to be evident .
他们的 傲慢 是 边界 到 是 明显 .

其气必骄，

[ðeə(r)] [streŋθ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi;; bi] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Their strength will inevitably be exhausted .
他们的 力量 将要 不可避免地 是 筋疲力尽的 .

其力必疲，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ju:st] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] !
Therefore , I used a plan to take it !
所以 , 我 用过的 一个 计划 到 拿 它 !

吾因以计取之！

[tjæ] [dʒi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Tian Ji followed his plan .
田 季 随后 他的 计划 .

"田忌从其计。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [pæŋ] ['hwa:nz] [tru:ps] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'west] .
Furthermore , Pang Juan's troops headed southwest .
此外 , 庞 胡安的 军队 标题 西南 .

再说庞涓兵望西南而行，

['θɪŋkɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] [pʊ; əv][ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] ,
Thinking of the repeated defeats of the Han army ,
思维 的 这 重复 失败 的 这 韩 军队 ,

心念韩兵屡败，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkwɛst] ,
Just in time for the conquest ,
只是 在 时间 为了 这 征服 ,

正好征进，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][hə'ræst; 'hærəst][baɪ][ðə; ði][tʃi:] ['pi:p(ə)] .
However , they were harassed by the Qi people .
然而 , 他们 是 骚扰 经过 这 齐 人们 .

却被齐人侵扰，

[dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] [sək'ses]
Destroy their success
破坏 他们的 成功

毁其成功，

[ʌnkən'trəʊləbl̩] [ˈæŋgə(r)] .
Uncontrollable anger .
不可控的 愤怒 .

不胜之忿。

[ə'pɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈterətri] [pɒv; əv][weɪ] ,
Upon reaching the territory of Wei ,
之上 到达 这 领土 的 魏 ,

及至魏境，

[ðeɪ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gɒn] [ə'hed] .
They knew that the Qi troops had already gone ahead .
他们 知道 那 这 齐 军队 有 已经 已消失 前方 .

知齐兵已前去了。

[ðeɪ] [left] [br'haɪnd] [ˈtreɪsɪs] [pɒv; əv][ðeə(r)] [ɪn'kæmpmənt] .
They left behind traces of their encampment .
他们 左边 在后面 痕迹 的 他们的 营地 .

遗下安营之迹，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈveri] [vɑ:st] .
The land is very vast .
这 土地 是 非常 广阔的 .

地甚宽广，

[meɪk] [ˈpi:p(ə)l] [kaʊnt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [stəʊvz] ,
Make people count the number of stoves ,
制作 人们 数数 这 数字 的 炉灶 ,

使人数其灶，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [li:st] - , - .
There are at least 100 , 000 :
那里 是 在 至少 - , - .

足有十万，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊曰：

" [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [ɪz][səʊ] [ˈnju:mərəs] . "
" The Qi army is so numerous . "
" 这 齐 军队 是 所以 很多的 " .

“齐兵之众如此，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ʌndər'estɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

不可轻敌也。

" [tə'mɒrəʊ] [wi:; wi] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] . "
" Tomorrow we will return to the front camp . "
" 明天 我们 将要 返回 到 这 正面 营 " .

"明日又至前营，

[æn; ən] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [rɪ'vi:lɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [stəʊvz] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈslaitli] [ˈəʊvə(r)] - ,
An investigation revealed that the number of stoves was only slightly over 50 ,
一个 调查 揭晓 那 这 数字 的 炉灶 曾是 仅有的 轻微地 超过 - ,
- .
000 .
- .

查其灶仅五万有余，

[tə'mɒrəʊ] [ə'gen] ,
Tomorrow again ,
明天 再次 ,

又明日，

[ðə; ði] [stəʊv] ['əʊnli] [kɒsts] - , - .
The stove only costs 30 , 000 .
这 火炉 仅有的 成本 - , - .

灶仅三万。

[hwa:n; 'dʒu:ən] [tʌtʃt] [hɜ:(r); hə(r)]['fɔ:hed; 'fɒrɪd] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Juan touched her forehead with her hand and said :
胡安 感动 她 前额 和 她 手 和 说 :

涓以手加额曰:“

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] .
This is truly a blessing for the King of Wei .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国王 的 魏 .

此魏王之洪福矣。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɑ:skt] :
The Crown Prince asked :
这 王冠 王子 问 :

"太子申问曰：

" [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [si:n] [ðə; ði] ['enəmi:z] [fɔ:m] . "
" The strategist has not yet seen the enemy's form . "
" 这 战略家 有 不是 然而 已见 这 敌人的 形式 . "

“军师未见敌形，

[waɪ] [fəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][dʒɔɪ][ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ?
Why show your joy on your face ?
为什么 展示 你的 喜悦 在 你的 脸 ?

何喜形于色？

[hwa:n; 'dʒu:ən] [rɪ'plaɪd] :
Juan replied :
胡安 回复 :

"涓答曰:“

[aɪ] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'herəntli] ['tɪmɪd] .
I knew that the people of Qi were inherently timid .
我 知道 那 这 人们 的 齐 是 本质上 胆小 .

某固知齐人素怯，

[wi:; wi][hæv; həv]['əʊnli] [bi:n] [ɪn] [wei] ['terətri] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
We have only been in Wei territory for three days .
我们 有 仅有的 到过 在 魏 领土 为了 三 天 .

今入魏地才三日，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [dɪ'z:ɪd] .
More than half of the soldiers have deserted .
更多的 比 一半 的 这 士兵 有 荒凉的 .

士卒逃亡已过半了，

[du:; də] [ju:; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [faɪt] ?
Do you still dare to take up arms and fight ?
做 你 仍然 敢 到 拿 向上 武器 和 斗争 ?

尚敢操戈相角乎？

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

“太子申曰:“

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃi:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] ['kʌnɪŋ] .

The people of Qi are often cunning .
这 人们 的 齐 是 经常 狡猾 .

齐人多诈，

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [mʌst; məst] [peɪ] [kləʊz] [ə'ten](ə)n] !

The strategist must pay close attention !
这 战略家 必须 支付 关闭 注意力 !

军师须十分在意！

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [sed] :

Pang Juan said :
庞 胡安 说 :

"庞涓曰：

" [tjæ] [dʒi][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu;; tə][ðeə(r)] ['deθs] . "

" Tian Ji and the others have come here to their deaths . "
" 田 季 和 这 其他的 有 来 这里 到 他们的 死亡人数 . "

“田忌等今番自来送死，

[ɔ:'ðəʊ] [hwa:n; 'dʒu:ən][ɪz][nɒt] ['tæləntɪd] ,

Although Juan is not talented ,
虽然 胡安 是 不是 才华横溢 ,

涓虽不才，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə]['kæptʃə(r)][dʒi][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ə'laɪv] .

I wish to capture Ji and others alive .
我 希望 到 捕获 季 和 其他的 活 .

愿生擒忌等，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ˈfeɪm] [ɒv; əv] [gaɪl] !

To avenge the shame of Guiling !
到 报仇 这 耻辱 的 欺骗 !

以雪桂陵之耻！

" [ɪ'fʊ:] [ðə; ði][ɔ:də(r)] [ɪ'mi:diətli] . . . "

" Issue the order immediately . . . "
" 问题 这 命令 立即地 . . . "

"当下传令，

[sɪ'lekt] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .

Select 20 , 000 elite troops .
选择 - , - 精英 军队 .

选精锐二万人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [ti:mz] [wɪð] [prɪns] [ʃen] .

They were divided into two teams with Prince Shen .
他们 是 分割 进入 二 团队 和 王子 沈 .

与太子申分为二队，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['pærəlel] ,

Double the day in parallel ,
双倍的 这 天 在 平行线 ,

倍日并行，

[ðə; ði] ['ɪnfəntri] [rɪ'meɪnd] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] .

The infantry remained at the rear .
这 步兵 剩余 在 这 后部 .

步军悉留在后，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [pæŋ] [kɔ:ŋ] [tu;; tə] [li:d] [tʃʊ][dʒɪn] .

He then sent Pang Cong to lead Xu Jin .
他 然后 发送 庞 国会 到 带领 徐 斤 .

使庞葱率领徐进。

[sʌn] [bɪn] ['kɒnstəntli] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][spai][bɒn] [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] .
Sun Bin constantly sent people to spy on Pang Juan .
太阳 垃圾桶 不断地 发送 人们 到 间谍 在 庞 胡安 .

孙膑时刻使人探听庞涓消息，

[rɪ'wɔ:dz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [ðə; ði] [weɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [krɒst] ['ʌ:lu:] ['maʊntən] . "
" The Wei troops have already crossed Shalu Mountain . "
" 这 魏 军队 有 已经 交叉 沙鲁 山 . "

“魏兵已过沙鹿山，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分早夜，

[əd'va:ns] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Advance at full speed .
进步 在 满的 速度 .

兼程而进。

[sʌn] [bɪn] ['kaʊntɪd] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ,
Sun Bin counted the distance on his fingers ,
太阳 垃圾桶 计数 这 距离 在 他的 手指 ,

"孙膑屈指计程，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [ə'raɪv] [æt; ət] ['meɪlɪŋ] [æt; ət] [dʌsk] .
We will surely arrive at Maling at dusk .
我们 将要 一定 到达 在 玛林 在 黄昏 .

日暮必至马陵。

[ðə; ði] ['meɪlɪŋ] [pɑ:s] [laɪz] [brɪ'twi:n] [tu:] ['maʊntənz] .
The Maling Pass lies between two mountains .
这 玛林 经过 谎言 之间 二 山脉 .

那马陵道在两山中间，

[ðə; ði] ['væli] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .
The valley is deep and narrow .
这 谷 是 深的 和 狭窄的 .

溪谷深隘，

[ɪts] ['wɜ:ði] [ɒv; əv][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
It's worthy of an ambush .
它是 值得 的 一个 伏击 .

堪以伏兵。

[ðə; ði] ['rəʊdsaid] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] .
The roadside trees are dense .
这 路边 树木 是 稠密 .

道傍树木丛密，

['əʊnli][ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌlbəri] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)] [kept] .
Only the largest of the mulberry trees were kept .
仅有的 这 最大 的 这 桑 树木 是 保留 .

膑只拣绝大一株留下，

[ɔ:l][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [daʊn] .
All the remaining trees were cut down .
全部 这 其余的 树木 是 切 向下 .

余树尽皆砍倒，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊdʒ] [ænd; ənd] [leɪnz] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] ['træv(ə)lɪŋ] .
They blocked the roads and lanes to prevent people from traveling .
他们 已屏蔽 这 道路 和 车道 到 防止 人们 从 旅行 .

纵横道上以塞其行，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʌt] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [tri:] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , ['li:vɪŋ] [aɪ 'ti:] [waɪt] .
But they cut the trunk of the large tree to the east , leaving it white .
但 他们 切 这 树干 的 这 大的 树 到 这 东方 , 离开 它 白色的 .

却将那大树向东树身砍白，

[ðə; ði][sɪks] ['kærəktəz] " - " [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [lɑ:dʒ] [blæk] [ɪŋk] [ɒn] [kəʊl] :
The six characters " 云 " were written in large black ink on coal :
这 六 人物 " - " 是 书面 在 大的 黑色的 墨水 在 煤炭 :

用黑煤大书六字云：

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][daɪd]['ʌndə(r)] [ðɪs] [tri:] .
Pang Juan died under this tree .
庞 胡安 死亡 在下面 这 树 .

“庞涓死此树下。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['kærəktəz] ['rɪt(ə)n] [hɒrɪ'zɒntəli] [ə'blaʊ] [ri:d] :
The four characters written horizontally above read :
这 四 人物 书面 水平方向 多于 读 :

"上面横书四字云：“

['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [sʌŋ] [ʃi:] [sed] ,
Military Advisor Sun Shi said ,
军队 顾问 太阳 史 说 ,

军师孙示“，

[kə'mɑ:ndə(r)] [ju'a:n][di: 'eɪ] ,
Commander Yuan Da ,
指挥官 元 达 ,

令部将袁达，

['du:gu:] [tʃen] [i:tʃ] [sɪ'lektɪd] [faɪv] , - ['ɑ:tʃəz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊmən] .
Dugu Chen each selected 5 , 000 archers and crossbowmen .
独古 陈 每个 已选 5 , - 弓箭手 和 弩手 .

独孤陈各选弓弩手五千，

['æmbʊʃɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ] ,
ambushing from both sides ,
伏击 从 两个都 侧面 ,

左右埋伏，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐：“

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['stɑ:tɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] . . .
But when the fire started under the tree . . .
但 什么时候 这 火 开始 在下面 这 树 . . .

但看树下火光起时，

['faɪə(r)][ɔ:l] ['krɒsbəʊ] [bəʊlts][æt; ət][wʌns] !
Fire all crossbow bolts at once !
火 全部 弩 螺栓 在 一次 !

一齐发弩！ “

[hiː; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [tjæŋ] [jɪŋ] [tuː; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
He then ordered Tian Ying to lead 10 , 000 troops .
他 然后 订购 田 英 到 带领 - , - 军队 .

再令田婴引兵一万，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz][set] [ʌp] [θri:] [maɪlz] [frɒm; frəm] ['meɪlɪŋ] .
An ambush was set up three miles from Maling .
一个 伏击 曾是 放 向上 三 英里 从 玛林 .

离马陵三里埋伏，

[wʌns] [ðə; ði] [wei] [tru:ps] [hæv; həv] [pɑ:st] ,
Once the Wei troops have passed ,
一次 这 魏 军队 有 通过了 ,

只待魏兵已过，

[ðei] [ðen] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
They then ambushed and killed him from behind .
他们 然后 遭到伏击 和 被杀 他 从 在后面 .

便从后截杀。

[ðə; ði][ælə'keɪ](ə)n][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[hi:; hi][ænd; ənd] [tjæ] [dʒi][led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪsn] [fɑ:(r)] [ə'wei] .
He and Tian Ji led their troops to garrison far away .
他 和 田 季 引领 他们的 军队 到 驻军 远的 离开 .

自与田忌引兵远远屯扎，

[prɪ'peə(r)][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Prepare to provide support .
准备 到 提供 支持 .

准备接应。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən][hæd; həd] ['lɜ:nɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] [tru:ps]
Furthermore, Pang Juan had learned along the way that the Qi troops
此外 , 庞 胡安 有 学习 沿着 这 方式 那 这 齐 军队

[wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [fɑ:(r)] [ə'wei] .
were not far away .
是 不是 远的 离开 .

再说庞涓一路打听齐兵过去不远，

[ai] [waɪ] [ai][kʊd; kəd] [kætʃ] [ʌp][ɪn][wʌn] [step] .
I wish I could catch up in one step .
我 希望 我 可以 抓住 向上 在 一 步 .

恨不能一步赶著，

[ðei] ['əʊnli] [keəd] [ə'baʊt] [ɜ:dʒɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə] ['hʌri] .
They only cared about urging us to hurry .
他们 仅有的 关心 关于 敦促 我们 到 匆忙 .

只顾催趲，

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['meɪlɪŋ] [rəʊd] ,
When we arrived at Maling Road ,
什么时候 我们 到达的 在 玛林 路 ,

来到马陵道时，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['setɪŋ] .
The sun was setting just as it was setting .
这 太阳 曾是 环境 只是 作为 它 曾是 环境 .

恰好日落西山。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [ɒk'təʊbə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was late October at that time .
它 曾是 晚的 十月 在 那 时间 .

其时十月下旬，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:nlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

又无月色，

[ˈfrʌntlʌɪn] [rɪˈpɔ:t] :
Frontline report :
前线 报告 :

前军回报：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbrʊskən][lɒgz] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
There are broken logs blocking the road .
那里 是 破碎的 日志 阻塞 这 路 .

“有断木塞路，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
It's difficult to move forward .
它是 难的 到 移动 向前 .

难以进前。”

[pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən][skəʊldɪd] :
Pang Juan scolded :
庞 胡安 责骂 :

庞涓叱曰：

" [ði:z] [tʃi:]['səʊldʒəz][fɪə(r)] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] . "
" These Qi soldiers fear that we will follow them from behind . "

“此齐兵畏吾蹶其后，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] !
Therefore , this plan was devised !
所以 , 这 计划 曾是 设计 !

故设此计也！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə] [mu:v] [lɒgz][tu:; tə][klɪə(r)][ə; eɪ]
Just as he was about to instruct his soldiers to move logs to clear a
只是 作为 他 曾是 关于 到 指示 他的 士兵 到 移动 日志 到 清除 一个
[pɑ:θ] ,
path ,
小路 ,

正欲指麾军士搬木开路，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [waɪt] [kʌt] [ɒn][ðə; ði] [tri:] .
Suddenly I looked up and saw the white cut on the tree .
突然 我 看起来 向上 和 锯 这 白色的 切 在 这 树 .

忽抬头看见树上砍白处，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][feɪnt] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
There are faint traces of writing .
那里 是 头晕的 痕迹 的 写作 .

隐隐有字迹，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tu:] [da:k] [tu:; tə] [si:] ['kliəli] .
But it was too dark to see clearly .
但 它 曾是 也 黑暗的 到 看 清楚地 .

但昏黑难辨，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] ['fʌʊ] [dʒʌŋ][tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ]['faɪə(r)][tu:; tə] [ɪˈlu:mɪneɪt] [ðə; ði]['eəriə] .
He ordered Xiao Jun to fetch a fire to illuminate the area .
他 订购 肖 俊 到 拿来 一个 火 到 照亮 这 区域 .

命小军取火照之。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [lit] [ə; ei][ˈfaɪə(r)] .

The soldiers all lit a fire .
这 士兵 全部点燃 一个 火 .

众军士一齐点起火来，

[pæn] [hwa:n; ˈdʒu:ən][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] ,

Pang Juan under the firelight ,
庞 胡安 在下面 这 火光 ,

庞涓于火光之下，

[si:] [ˈkliəli] ,

See clearly ,
看 清楚地 ,

看得分明，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [[pɒk] [ænd; ənd] [sed] :

He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ai][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mænz] [trɪk] ! "

" I have fallen for the man's trick ! "
" 我 有 倒下 为了 这 男人的 诡计 ! "

“吾中则夫之计矣！

" [ai] [ˈɜ:dʒəntli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] : "

" I urgently instructed the soldiers : "
" 我 紧急 指示 这 士兵 : "

"急救军士：“

[rɪˈtri:t] [ɪˈmi:diətli] !

Retreat immediately !
撤退 立即地 !

速退！

" [ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪ(ə)n] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈəʊvə(r)] , "

" The conversation was not yet over , "
" 这 对话 曾是 不是 然而 超过 , "

"说犹未绝，

[ðæt] [juˈɑ:n][di: ˈei] ,

That Yuan Da ,
那 元 达 ,

那袁达、

[ˈdu:gu:] [tʃenz] [tu:] [ˈæmbʊʃ] ,

Dugu Chen's two ambushes ,
独孤 陈的 二 伏击 ,

独孤陈两支伏兵，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] ,

Seeing the firelight ,
看到 这 火光 ,

望见火光，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˈfaɪəd] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .

Ten thousand crossbows fired simultaneously .
十 千 弩 被解雇 同时地 .

万弩齐发，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [ə; ei] [stɔ:m] .

Arrows rained down like a storm .
箭头 下雨了 向下 喜欢 一个 风暴 .

箭如骤雨，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɒs] .

The soldiers were thrown into chaos .
这 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

军士大乱。

[pæn] [hwa:n; ˈdʒu:ən][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪndʒəd] .

Pang Juan was seriously injured .
庞 胡安 曾是 严重地 受伤 .

庞涓身带重伤，

[ðə; ði][məˈtɪəriəl] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [rɪˈmu:vɪd] .

The material cannot be removed .
这 材料 不能 是 已移除 .

料不能脱，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ai] [rɪˈɡret] [nɒt] [ˈkɪlɪŋ] [ðɪs] [mæn] [hu:] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [fi:t] [kʌt] [ɒf] . "

" I regret not killing this man who had his feet cut off . "
" 我 后悔 不是 杀 这 男人 WHO 有 他的 脚 切 离开 . "

“吾恨不杀此刖夫，

[ðʌs] , [hi:; hi] [ɜ:nd] [ðə; ði][repjuˈteɪf(ə)n][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] .

Thus , he earned the reputation of being a scoundrel .
因此 , 他 获得 这 名声 的 存在 一个 恶棍 .

遂成竖子之名。

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd][slɪt][hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] , [ðʌs] [ˈendɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .

He then drew his sword and slit his own throat , thus ending his life .
他 然后 画 他的 剑 和 缝隙 他的 自己的 喉 , 因此 结束 他的 生活 .

"即引佩剑自刎其喉而绝。

[pæn] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæɹəʊ] .

Pang Ying was also killed by an arrow .
庞 英 曾是 还 被杀 经过 一个 箭 .

庞英亦中箭身亡，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .

The soldier shot and killed him .
这 士兵 射击 和 被杀 他 .

军士射死者，

[ˈkaʊntləs] .

countless .
无数 .

不计其数。

[ðə; ði][hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈkaʊntəfɪt] [bʊks] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [ˈkʌnɪŋ] [æz; əz] [gəʊsts] .

In the past , counterfeit books were as cunning as ghosts .
在 这 过去的 , 伪造 图书 是 作为 狡猾 作为 鬼魂 .

昔日伪书奸似鬼，

[təˈnaɪts] [ˈæmbʊʃ] [wɒz; wəz] [mɪˈrækjələsli] [ˈskɪlf(ə)l] .

Tonight's ambush was miraculously skillful .
今晚 伏击 曾是 奇迹般地 熟练 .

今宵伏弩妙如神。

[ˈfrendʃɪps] [mʌst; məst][biː; bi] [beɪst] [ɒn] [ˈbɪəlti] [ænd; ənd] [trʌst] .
Friendships must be based on loyalty and trust .
友谊 必须 是 基于 在 忠诚 和 相信 .

相交须是怀忠信，

[duː; də][nɒt] [ˈfɒləʊs] [pæŋ] [ˈhwa:nz][ɪgˈzɑ:mp(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈdaʊnfɔːl] !
Do not follow Pang Juan's example and bring about your own downfall !
做 不是 跟随 庞 胡安的 例子 和 带来 关于 你的 自己的 倒台 !

莫学庞涓自陨身！

[wen] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
When Pang Juan descended the mountain ,
什么时候 庞 胡安 下降 这 山 ,

昔庞涓下山时，

- [wʌnz] [sed] :
Guigu once said :
- 一次 说 :

鬼谷曾言：

" [juː; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [dɪˈsiːtf(ə)] . "
" You will surely do something deceitful . "
" 你 将要 一定 做 某物 欺骗性的 . "

“汝必以欺人之事，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈbʊlɪd] .
They were also bullied .
他们 是 还 被欺凌 .

还被人欺。

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən][ˈjuːzɪŋ] [feɪk] [bʊks] ,
" The matter of Pang Juan using fake books ,
" 这 事情 的 庞 胡安 使用 伪造的 图书 ,

"庞涓用假书之事，

[hiː; hi] [dɪˈsiːvd] [sʌn] [bɪn] [ænd; ənd][kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
He deceived Sun Bin and cut off his feet .
他 受骗 太阳 垃圾桶 和 切 离开 他的 脚 .

欺孙臧而刖之，

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːvd] [baɪ] [sʌn] [bɪn] .
Today , we too are being deceived by Sun Bin .
今天 , 我们 也 是 存在 受骗 经过 太阳 垃圾桶 .

今日亦受孙臧之欺，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)][plæn][tuː; tə] [rɪˈdjuːs] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [stəʊvz] .
They abandoned their plan to reduce the number of stoves .
他们 弃 他们的 计划 到 减少 这 数字 的 炉灶 .

堕其减灶之计。

- [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Guigu also said :
- 还 说 :

鬼谷又言：“

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [wen] [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
He was exhausted when he encountered a horse .
他 曾是 筋疲力尽的 什么时候 他 遭遇 一个 马 .

遇马而瘁。

" [hiː; hi] [ɪnˈdiːd] [daɪd][æt; ət] [ˈmeɪlɪŋ] . "
" He indeed died at Maling . "
" 他 的确 死亡 在 玛林 . "

"果然死于马陵，

[pæŋ] [hwa:n; 'dʒu:ən] [sɜ:vd] [ðə; ði] [weɪ] ['dɪnəsti] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Pang Juan served the Wei dynasty until his death .
庞 胡安 服务 这 魏 王朝 直到 他的 死亡 .
计庞涓仕魏至身死，

[dʒʌst] [twelv] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] ,
Just twelve years ago ,
只是 十二 年 前 ,
刚十二年，

[,aɪ 'ti:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi][æn; ən]['əʊməŋ][pʊ; əv] [twelv] ['flaʊəz] ['blu:mɪŋ] .
It should be an omen of twelve flowers blooming .
它 应该 是 一个 预兆 的 十二 花朵 盛开 .
应花开十二朵之兆，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ə'piərəns] [pʊ; əv] - [divɪ'neiʃn] ,
The first appearance of Guiguzi's divination ,
这 第一的 外貌 的 - 占卜 ,
始见鬼谷之占，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['di:teɪl] [kæn; kən][bi:; bi] ['kru:ʃ(ə)] .
Even the smallest detail can be crucial .
甚至 这 最小 细节 能 是 至关重要的 .
纤微必中，

[mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd] [ʌnpri'dɪktəbl] .
Mysterious and unpredictable .
神秘 和 不可预测的 .
神妙不测。

[prɪns] [ʃen] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] .
Prince Shen was in the rear guard .
王子 沈 曾是 在 这 后部 警卫 .
时太子申在后队，

东周列国志

第168/205页

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] ,
Hearing of the defeat of the vanguard ,
听力 的 这 击败 的 这 先锋 ,

闻前军有失，

[ɪts] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ˈheɪstɪli] [ˈɡæðə(r)] [səˈpraɪz] .
It's not enough to hastily gather supplies .
它是 不是 足够的 到 草草 收集 补给品 .

慌忙屯扎住不行，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [tjæ] [jɪŋz] [ˈɑ:mi] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Unexpectedly, Tian Ying's army launched a surprise attack from behind .
不料 , 田 英的 军队 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

不提防田婴一军反从后面杀到，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The Wei soldiers were terrified .
这 魏 士兵 是 恐惧 .

魏兵心胆俱裂，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [faɪt] .
No one dared to fight .
不 一 敢于 到 斗争 .

无人敢战，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; livz] .
They scattered and fled for their lives .
他们 疏散 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自四散逃生。

[kraʊn] [prɪns] [ʃen] [wɒz; wəz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [wi:k] .
Crown Prince Shen was isolated and weak .
王冠 王子 沈 曾是 孤立 和 虚弱的 .

太子申势孤力寡，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv][baɪ] [tjæ] [jɪŋ] .
He was captured alive by Tian Ying .
他 曾是 捕获 活 经过 田 英 .

被田婴生擒，

[baʊnd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Bound and placed in the car ,
边界 和 放置 在 这 车 ,

缚置车中，

[tjæ] [dʒi][ænd; ənd] [sʌn] [bɪn] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
Tian Ji and Sun Bin led a large army to provide support .
田 季 和 太阳 垃圾桶 引领 一个 大的 军队 到 提供 支持 .

田忌和孙臧统大军接应，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈslɔ:təd] , [ˈli:vɪŋ] [kɔ:psɪz] [stru:n] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The Wei army was slaughtered, leaving corpses strewn across the battlefield .
这 魏 军队 曾是 屠杀 , 离开 尸体 散落的 穿过 这 战场 .

杀得魏军尸横遍野，

[ɔːl] ['wepənz] , [bəuθ] [laɪt] [ænd; ənd] ['hevi] , [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][tʃiː] .
All weapons , both light and heavy , were brought under the control of Qi .
全部 武器 , 两个都 光 和 重的 , 是 带来 在下面 这 控制 的 齐 .
轻重军器尽归于齐。

[tʃæŋ] [jɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [ʃen] .
Tian Ying presented the merits of Crown Prince Shen .
田 英 呈现 这 优点 的 王冠 王子 沈 .
田婴将太子申献功，

[ju'ɑːn][diː 'eɪ] ,
Yuan Da ,
元 达 ,
袁达、

[ˈduːguː] [tʃen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ɒv; əv] [pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ]
Dugu Chen presented the corpses of Pang Juan and his son as a
独古 陈 呈现 这 尸体 的 庞 胡安 和 他的 儿子 作为 一个
[ˈtəʊkən][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['merɪt] .
token of his merit .
令牌 的 他的 优点 .
独孤陈将庞涓父子尸首献功，

[sʌn] [bɪn] ['pɜːsənəli] [brɪ'hedɪd] [pæŋ] [hwaːn; 'dʒuːən] .
Sun Bin personally beheaded Pang Juan .
太阳 垃圾桶 亲自 斩首 庞 胡安 .
孙臆手斩庞涓之头，

['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði][kɑː(r)] .
Hanging on the car .
绞刑 在 这 车 .
悬于车上。

[ðə; ði][tʃiː] ['ɑːmi] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
The Qi army won a great victory .
这 齐 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 .
齐军大胜，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .
奏凯而还。

[ðæt] [naɪt] , [kraʊn] [prɪns] [ʃen] [fɪəd] [hjuː,mɪli'eɪʃn] .
That night , Crown Prince Shen feared humiliation .
那 夜晚 , 王冠 王子 沈 害怕 屈辱 .
其夜太子申惧辱，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He also committed suicide .
他 还 坚定的 自杀 .
亦自刎而死。

[sʌn] [bɪn] [saɪd] ['diːpli] .
Sun Bin sighed deeply .
太阳 垃圾桶 叹了口气 深 .
孙臆叹息不已。

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [ʃɑːluː] ['maʊntən] ,
The army marched to Shalu Mountain ,
这 军队 行军 到 沙鲁 山 ,
大军行至沙鹿山，

[dʒʌst] [ðen] , [pæŋ] [kɑ:ŋz] [ˈɪnfəntri] [əˈraɪvd] .
Just then , Pang Cong's infantry arrived .
只是 然后 , 庞 国会的 步兵 到达的 .

正逢庞葱步军，

[sʌn] [bɪn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [jəʊ] [pæŋ] [ˈhwa:nz] [hed] .
Sun Bin sent someone to show Pang Juan's head .
太阳 垃圾桶 发送 某人 到 展示 庞 胡安的 头 .

孙臆使人挑庞涓之头示之，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [kəˈlæpst] [wɪˈðəʊt] [ə; ei] [faɪt] .
The infantry collapsed without a fight .
这 步兵 倒塌 没有 一个 斗争 .

步军不战而溃，

[pæŋ] [kɑ:ŋ] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] , [,kəu'tau] , [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
Pang Cong got out of the car , kowtowed , and begged for his life .
庞 国会 得到 出去 的 这 车 , 叩头 , 和 乞求 为了 他的 生活 .

庞葱下车叩头乞命，

[tjæ] [dʒi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Tian Ji wanted to kill them all .
田 季 通缉 到 杀 他们 全部 .

田忌欲并诛之，

[sʌn] [bɪn] [sed] :
Sun Bin said :
太阳 垃圾桶 说 :

孙臆曰：

" [ˈəʊnli] [pæŋ] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [kəˈmɪtɪd] [ˈi:v(ə)l] . "
" Only Pang Juan committed evil . "
" 仅有的 庞 胡安 坚定的 邪恶的 . "

“为恶者止庞涓一人，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
His son was innocent .
他的 儿子 曾是 清白的 .

其子且无罪，

[wɒt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] ?
What about his nephew ?
什么 关于 他的 侄子 ?

况其侄乎？ ”

[hi; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [kɑ:psɪz] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [ʃen] [ænd; ənd] [pæŋ] [jɪŋ] [tu:; tə]
He then handed over the corpses of Crown Prince Shen and Pang Ying to

[pæŋ] [kɑ:ŋ] .

Pang Cong .
庞 国会 .

乃将太子申及庞英二尸交付庞葱，

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] :
Instruct him to report back to the King of Wei :

教他回报魏王：

" [ˈkwɪkli] [səbˈmɪt] [ə; ei] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] . "
" Quickly submit a memorial to the court to pay tribute . "
" 迅速地 提交 一个 纪念馆 到 这 法庭 到 支付 贡 . "

"速速上表朝贡，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
The Qi army arrived again .
这 齐 军队 到达的 再次 .

齐兵再至，

[ðə; ði][ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
The ancestral temple and its people are in danger .
这 祖先的 寺庙 和 它是 人们 是 在 危险 .

宗社不保。

[pæŋ] [kɔ:ŋ] [nˈbɒɪd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [left] .
Pang Cong nodded repeatedly and left .
庞 国会 点头 反复 和 左边 .

"庞葱喏喏连声而去。

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ði] 28th [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈʃi:ˈɑ:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the 28th year of King Xian of Zhou .
这 发生 在 这 28th 年 的 国王 西安 的 周 .

此周显王二十八年事也。

[tjæ] [dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Tian Ji and his troops returned to their homeland in triumph .
田 季 和 他的 军队 返回 到 他们的 家园 在 胜利 .

田忌等班师回国，

[kɪŋ] [ʃu:ˈæŋ][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Xuan of Qi was overjoyed .
国王 宣 的 齐 曾是 欣喜若狂 .

齐宣王大喜，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entəˈteɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

设宴相劳，

[ˈpɜ:sənəli] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz] [tjæ] [dʒi] ,
Personally serving as Tian Ji ,
亲自 服务 作为 田 季 ,

亲为田忌、

[tjæ] [jɪŋ] ,
Tian Ying ,
田 英 ,

田婴、

[sʌn] [bɪn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
Sun Bin raised his cup .
太阳 垃圾桶 提高 他的 杯子 .

孙臧把盏，

[ˈtʃɑ:nsələ(r)] [zu:] [dʒi] [rɪˈflektɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][pɑ:st] [ˈpraɪvət] [əˈseptəns] [ɒv; əv] [braɪbz] [frɒm; frəm] [weɪ] .
Chancellor Zou Ji reflected on his past private acceptance of bribes from Wei .
校长 邹 季 反映 在 他的 过去的 私人的 验收 的 贿赂 从 魏 .

相国驸忌自思昔日私受魏赂，

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [freɪm] [tjæ] [dʒi] .
The intention was to frame Tian Ji .
这 意图 曾是 到 框架 田 季 .

欲陷田忌之事，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [fiːlɪŋ] [ˈɡɪltɪ] ,
To avoid feeling guilty ,
到 避免 感觉 有罪的 ,

未免于心有愧，

[hiː; hi] [ðen] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
He then claimed to be critically ill .
他 然后 声称 到 是 关键 患病的 .

遂称病笃，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [rɪˈtʁɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [siːl] .
He ordered the return of the official seal .
他 订购 这 返回 的 这 官方的 海豹 .

使人缴还相印。

[kɪŋ] [ʃuːˈæŋ][ɒv; əv][tʃiː] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tjæ] [dʒi][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
King Xuan of Qi then appointed Tian Ji as prime minister .
国王 宣 的 齐 然后 任命 田 季 作为 主要的 部长 .

齐宣王遂拜田忌为相国，

[tjæ] [jɪŋ] [wəz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Tian Ying was appointed as a general .
田 英 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

田婴为将军。

[sʌn] [bɪn] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] , [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
Sun Bin , the military advisor , remains the same .
太阳 垃圾桶 , 这 军队 顾问 , 遗迹 这 相同的 .

孙臧军师如故，

[ˈɡrɑːntɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fiːf] ,
Granting a large fief ,
授予 一个 大的 封地 ,

加封大邑，

[sʌn] [bɪn] [ˈfɜːmli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Sun Bin firmly declined the offer .
太阳 垃圾桶 牢牢 拒绝 这 提供 .

孙臧固辞不受，

[hiː; hi][hænd] - [ˈkɒpɪd] [θɜːˈtiːn] [ˈtʃæptəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɡrænfɑːðə(r)] [sʌn] [wuːz] " [ˈmɪlətri] [ˈtriːtɪs] " .
He hand - copied thirteen chapters of his grandfather Sun Wu's " Military Treatise " .
他 手 - 复制 十三 章节 的 他的 祖父 太阳 吴氏 " 军队 论文 " .

手录其祖孙武《兵书》十三篇，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʃuːˈæŋ] :
Presented to King Xuan :
呈现 到 国王 宣 :

献于宣王曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈpɜːs(ə)n] , "
" **I am a useless person** , "
" 我 是 一个 无用 人 , "
"

“臣以废人，

[hiː; hi][wəz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [θruː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪɡzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He was promoted through the imperial examination .
他 曾是 推广 通过 这 帝国 考试 .

过蒙擢用，

[aɪ] [naʊ] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɡreɪs] .
I now report to the Lord for His grace .
我 现在 报告 到 这 主 为了 他的 优雅 .

今上报主恩，

[rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈɡrʌdʒɪz] ,
Reward for personal grudges ,
报酬 为了 个人的 怨恨 ,

下酬私怨，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

于愿足矣。

[wɒt] [aɪ] [ˈlɜːnɪd] ,
What I learned ,
什么 我 学习 ,

臣之所学，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
All of this is contained in this book .
全部 的 这 是 包含 在 这 书 .

尽在此书，

[ˈkiːpɪŋ] [em ˈiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .
Keeping me is of no use .
保持 我 是 的 不 使用 .

留臣亦无用，

[aɪ] [waɪ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ˈmaʊntən] .
I wish I had a quiet mountain .
我 希望 我 有 一个 安静的 山 .

愿得闲山一片，

[ˈplænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊld][eɪdʒ] .
Planning for one's old age .
规划 为了 一个人的 老的 年龄 .

为终老之计。

[kɪŋ] [juːˈæn][kʊd; kəd][nɒt] [kiːp] [hɪm] .
King Xuan could not keep him .
国王 宣 可以 不是 保持 他 .

"宣王留之不得，

[ðeɪ] [ðen] [siːld] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [stəʊn] [geɪt] [ˈmaʊntən] .
They then sealed it with the Stone Gate Mountain .
他们 然后 密封 它 和 这 石头 门 山 .

乃封以石闾之山。

[sʌn] [bɪn] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
Sun Bin lived in the mountains for over a year .
太阳 垃圾桶 居住地 在 这 山脉 为了 超过 一个 年 .

孙臆住山岁余，

[ˈsʌd(ə)nli] [dɪsəˈpiəd] [əʊvəˈnaɪt] .
Suddenly disappeared overnight .
突然 消失 过夜 .

一夕忽不见，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)] - [hæz; həz] [biːn] [bɔːn] [ˈɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] .
Some say that Master Guigu has been born into this world .
一些 说 那 掌握 - 有 到过 出生 进入 这 世界 .

或言鬼谷先生度之出世矣，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [pɒv; əv] [kɪŋ] [wu:] [tʃɛŋ] [kənˈteɪnz] [æŋ; ən] [ɪnˈskɪp](ə)n] [ˈpreɪzɪŋ] [sʌn] [tsu:] :
The Temple of King Wu Cheng contains an inscription praising Sun Tzu :
这 寺庙 的 国王 吴 程 包含 一个 题词 赞扬 太阳 子 :
武成王庙有《孙子赞》云：

[sʌn] [tsu:] [nju:] [həʊ] [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)] .
Sun Tzu knew how to wage war .
太阳 子 知道 如何 到 工资 战争 .

孙子知兵，

[trænzˈleɪtɪd] [ˈɪntu:] " [θi:f] [ænd; ənd] [θi:f] , "
Translated into " thief and thief , "
翻译 进入 " 贼 和 贼 , "

翻为盗憎，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈmju:tɪleɪtɪd][ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .
He was mutilated and held a grudge .
他 曾是 残缺 和 握住 一个 怨恨 .

刖足衔冤，

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplæniŋ] .
Sitting and planning .
坐着 和 规划 .

坐筹运能。

[ˈreskju:] [hæn][ænd; ənd] [əˈtæk] [weɪ]
Rescue Han and Attack Wei
救援 韩 和 攻击 魏

救韩攻魏，

[tu:; tə][waɪp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [jeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] ,
To wipe away the shame and restore the spirit ,
到 擦拭 离开 这 耻辱 和 恢复 这 精神 ,

雪耻扬灵，

[səkˈsesfəli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:d] .
Successfully declined the reward .
成功地 拒绝 这 报酬 .

功成辞赏，

[tu:; tə][haɪd] [wʌnz] [aɪˈdentəti][ænd; ənd] [kənˈsi:l] [wʌnz] [tru:] [aɪˈdentəti] .
To hide one's identity and conceal one's true identity .
到 隐藏 一个人的 身份 和 隐藏 一个人的 真的 身份 .

遁迹藏名。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ænˈsestrəl] [ˈmɑ:(ə)] [ɑ:ts] ,
According to the ancestral martial arts ,
根据 到 这 祖先的 武术 艺术 ,

揆之祖武，

[wɒt] [ə; eɪ][ˈmɒd(ə)] !
What a model !
什么 一个 模型 !

何愧典型！

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [kɪŋ] [ju:ˈæŋ][pɒv; əv][tʃi:] [tʊk] [pæŋ] [ˈhwa:nz] [hed] .
Furthermore , King Xuan of Qi took Pang Juan's head .
此外 , 国王 宣 的 齐 采取 庞 胡安的 头 .

再说齐宣王将庞涓之首，

[dɪˈspleɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [geɪt]
Displayed at the national gate
显示 在 这 国家的 门

悬示国门，

[wɪð] [ʒɑːŋ] [gwoveɪ] ,
With Zhang Guowei ,
和 张 国威 ,

以张国威，

[hiː; hi] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [bɔːdz] .
He sent messengers to announce the victory to the feudal lords .
他 发送 信使 到 宣布 这 胜利 到 这 封建 领主们 .

使人告捷于诸侯。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [bɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
All the feudal lords were terrified .
全部 这 封建 领主们 是 恐惧 .

诸侯无不耸惧，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [huː] [keɪm]
Zhao Erjun was especially grateful for the kindness of the soldiers who came
赵 - 曾是 尤其 感激的 为了 这 仁慈 的 这 士兵 WHO 来了

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['reskjʊː] .
to his rescue .
到 他的 救援 .

赵二君尤感救兵之德，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
They came to pay homage .
他们 来了 到 支付 尊敬 .

亲来朝贺。

[kɪŋ] [ʃuː'æn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [hæn] [ænd; ænd]
King Xuan wanted to make peace with Han and
国王 宣 通缉 到 制作 和平 和 韩 和

宣王欲与韩、

[dʒaʊ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
Zhao joined forces to attack Wei .
赵 加入 力量 到 攻击 魏 .

赵合兵攻魏，

[kɪŋ] ['huːɪ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
King Hui of Wei was terrified .
国王 惠 的 魏 曾是 恐惧 .

魏惠王大恐，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [piːs] .
They also sent envoys to establish peace .
他们 还 发送 使节 到 建立 和平 .

亦遣使通和，

[pliːz] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [tʃiː] .
Please pay homage to Qi .
请 支付 尊敬 到 齐 .

请朝于齐，

[kɪŋ] [ʃuː'æn] [ɒv; əv] [tʃiː] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['ruːlə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] .
King Xuan of Qi met with the rulers of the three Jin states .
国王 宣 的 齐 遇见 和 这 统治者 的 这 三 斤 各州 .

齐宣王约会三晋之君，

[ðeɪ] [met] [ɪn] - ['sɪti] .
They met in Bowang City .
他们 遇见 在 - 城市 .

同会于博望城，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[weɪ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
Wei dared not disobey .
魏 敢于 不是 违 .

魏无敢违者，

[ðə; ði] [θri:] ['empərəz] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The three emperors paid homage to the emperor at the same time .
这 三 皇帝们 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 在 这 相同的 时间 .

三君同时朝见，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɪl] [bi:; bi] ['ɒnəd] .
The world will be honored .
这 世界 将要 是 荣幸 .

天下荣之。

[kɪŋ] [ʃu:'æn] [ðen] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
King Xuan then relied on his strength .
国王 宣 然后 依赖 在 他的 力量 .

宣王遂自恃其强，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

耽于酒色，

[ðə; ði] [snəʊ] ['pæləs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Snow Palace was built within the city .
这 雪 宫殿 曾是 建造 之内 这 城市 .

筑雪宫于城内，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
In preparation for a banquet .
在 准备 为了 一个 宴会 .

以备宴乐。

[fɔ:'ti] [li:] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)] ['deɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈgɑ:d(ə)n] .
Forty li outside the city were designated as a garden .
四十 李 外部 这 城市 是 指定的 作为 一个 花园 .

辟郊外四十里为苑囿，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌntɪŋ] .
In preparation for hunting .
在 准备 为了 打猎 .

以备狩猎。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə] ['lɪtərəri] [pə'sweɪdə] .
They also listened to literary persuaders .
他们 还 听着 到 文学 说服者 .

又听信文学游说之士，

[left] [ænd; ənd] [rait] ['lektʃə(r)] [hɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [set] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒi] [gert] .
Left and right lecture halls were set up at the Ji Gate .
左边 和 正确的 演讲 大厅 是 放 向上 在 这 季 门 ；

于稷门立左右讲室，

[θ'aʊzəndz] [bʊ; əv] ['tʊərɪsts] ['gæðəd] .
Thousands of tourists gathered .
数千 的 游客 聚集 ；

聚游客数千人，

['ɪnə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] : -
Inner example : Zouyan
内 例子 ； -

内如驺衍、

[tjæ] [pjɑ:n] ,
Tian Pian ,
田 皮安 ；

田骈、

[rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)]
Receiving the Emperor
接收 这 皇帝

接與、

[hwa:n] [ju'a:n] [ænd; ənd] ['sev(ə)ntɪ] - [sɪks] ['ʌðə(r)z] ,
Huan Yuan and seventy - six others ,
欢 元 和 七十 - 六 其他的 ；

环渊等七十六人，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['grɑ:ntɪd] [ræŋks] .
All were granted ranks .
全部 是 的确 排名 ；

皆赐列第，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['si:nɪə(r)] ['dɒktə(r)] ,
As a senior doctor ,
作为 一个 高级的 医生 ；

为上大夫，

['deɪlɪ] [dɪ'skʌʃən]
Daily discussions
日常的 讨论

日事议论，

[nɪ'gлектɪŋ] ['præktɪkl] ['gʌvənəns] .
Neglecting practical governance .
疏忽 实际的 治理 ；

不修实政。

[ðə; ði] ['feɪvəd] ['mɪnɪstə(r)] [wæn] [hwa:n] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [held] ['paʊə(r)] .
The favored minister Wang Huan and others held power .
这 受青睐 部长 王 欢 和 其他的 握住 力量 ；

嬖臣王驩等用事，

[tjæ] [dʒi] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz] [ɪg'no:d] .
Tian Ji repeatedly advised against it , but his advice was ignored .
田 季 反复 建议 反对 它 ， 但 他的 建议 曾是 忽略 ；

田忌屡谏不听，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [dɪ'preʃn] .
He died in depression .
他 死亡 在 沮丧 ；

郁郁而卒。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[kɪŋ] [juːˈæn] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [snəʊ] [ˈpæləs] .
King Xuan held a banquet at the Snow Palace .
国王 宣 握住 一个 宴会 在 这 雪 宫殿 .
宣王宴于雪宫，

[grænd] [pəˈfɔ:məns] [ɒv; əv] [ˈfi:meɪl] [mjuːˈzɪjənz] ,
Grand performance of female musicians ,
盛大 表现 的 女性 音乐家 ,
盛陈女乐，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈpiəd] ,
Suddenly a woman appeared ,
突然 一个 女士 出现 ,
忽有一妇人，

[brɔ:d] [ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][ænd; ənd] [di:p] - [set] [aɪz]
Broad forehead and deep - set eyes
广阔 前额 和 深的 - 放 眼睛
广额深目，

[haɪ] [nəʊz][ænd; ənd] [ˈædəmz] [ˈæp(ə)l]
High nose and Adam's apple
高的 鼻子 和 亚当的 苹果
高鼻结喉，

[ˈhʌntʃbæk] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Hunchback and thick neck
倮 和 厚的 脖子
驼背肥项，

[lɒŋ] [ˈfɪŋgəz] [ænd; ənd][bɪg] [fi:t]
Long fingers and big feet
长的 手指 和 大的 脚
长指大足，

[heə(r)][laɪk] [ˈɔ:təm] [grɑ:s]
Hair like autumn grass
头发 喜欢 秋天 草
发若秋草，

[skɪn] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈlækə(r)]
Skin as black as lacquer
皮肤 作为 黑色的 作为 漆
皮肤如漆，

[ˈweəriŋ] [ˈtætəd] [kləʊðz] ,
Wearing tattered clothes ,
穿着 破烂 衣服 ,
身穿破衣，

[ˈentəriŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Entering from the outside ,
进入 从 这 外部 ,
自外而入，

[ˈsteɪtmənt] :
Statement :
陈述 :
声言：

" [ai] [wi] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kiŋ] [ɒv; əv][tʃi:] . "

" **I wish to see the King of Qi .** "

" 我 希望 到 看 这 国王 的 齐 . "

“愿见齐王。

[ðə; ði][ˈsæmə,raɪ] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

The samurai stopped him , saying :

这 武士 停止 他 , 说 :

"武士止之曰:"

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈʌɡli] [ˈwʊmən] ?

Who is this ugly woman ?

WHO 是 这 丑陋的 女士 ?

丑妇何人，

[meɪ] [aɪ] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ?

May I meet Your Majesty ?

可能 我 见面 你的 威严 ?

敢见大王？

[ðə; ði] [ˈʌɡli] [ˈwʊmən] [sed] :

The ugly woman said :

这 丑陋的 女士 说 :

"丑妇曰：

" [ai][eɪ ˈem][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] - [ɪn][tʃi:] . "

" **I am a man from Wuyan in Qi .** "

" 我 是 一个 男人 从 - 在 齐 . "

“吾乃齐之无盐人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ˌdʒɒŋˈli:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃʌŋ] .

His surname was Zhongli and his given name was Chun .

他的 姓 曾是 中塲 和 他的 给定 姓名 曾是 春 .

覆姓锺离名春，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [jˈiəz] [əʊld]

Over forty years old

超过 四十 年 老的

年四十余，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] [spaʊs]

Unable to choose a spouse

无法 到 选择 一个 配偶

择嫁不得，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kiŋ] [wɒz; wəz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,

Hearing that the King was away from the palace for a banquet ,

听力 那 这 国王 曾是 离开 从 这 宫殿 为了 一个 宴会 ,

闻大王游宴离宫，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; əŋ] [ˈɔ:diəns] .

I have come specifically to request an audience .

我 有 来 具体来说 到 要求 一个 观众 .

特来求见，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm]

Willing to enter the harem

愿意的 到 进入 这 后宫

愿入后宫，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkli:nɪŋ] .

In preparation for cleaning .

在 准备 为了 打扫 .

以备洒扫。

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [lɑ:ft] , ['seɪŋ] :
Those around him covered their mouths and laughed , saying :
那些 大约 他 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 , 说 :

"左右皆掩口而笑曰:"

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['feɪmləs] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] !
This woman is the most shameless woman in the world !
这 女士 是 这 最多 不要脸 女士 在 这 世界 !

此天下强颜之女也！

" [ðen] [hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [kɪŋ] [ju:'æn] . "
" Then he informed King Xuan . "
" 然后 他 知情的 国王 宣 " "

"乃奏知宣王。

[kɪŋ] [ju:'æn] ['sʌmənd] [hɪm] .
King Xuan summoned him .
国王 宣 被召唤 他 :

宣王召入，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] ['sɜ:vɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
The courtiers serving at the banquet ,
这 朝臣 服务 在 这 宴会 ,

群臣侍宴者，

['si:ɪŋ] [ɪts] ['ʌɡlɪnəs] ,
Seeing its ugliness ,
看到 它是 丑陋 ,

见其丑陋，

[ðeɪ] [ɔ:l] [smaɪld] .
They all smiled .
他们 全部 微笑 :

亦皆含笑。

[kɪŋ] [ju:'æn] [ɑ:skt] :
King Xuan asked :
国王 宣 问 :

宣王问曰：

" [maɪ] ['kɔŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] [ɑ:(r); ə(r)] ['redi] . "
" My concubines and attendants are ready . "
" 我的 妾室 和 服务员 是 准备好 " "

“我宫中妃侍已备，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] ['ʌɡli] [naʊ] .
The woman is ugly now .
这 女士 是 丑陋的 现在 :

今妇人貌丑，

[ʌnək'septəbl] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒə]
Unacceptable to the villagers
不可接受 到 这 村民们

不容于乡里，

[ə; eɪ] ['kɒmə nə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə][geɪn]['feɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['ru:lə(r)][əv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] .
A commoner trying to gain favor with a ruler of a thousand chariots .
一个 平民 尝试 到 获得 偏爱 和 一个 统治者 的 一个 千 战车 :

以布衣欲干千乘之君，

" [dʌz] [hi:; hi] [pə'zes] ['eni] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'bɪlətɪz] ? "
" Does he possess any extraordinary abilities ? "
" 做 他 具有 任何 非凡的 能力 ? " "

得无有奇能乎？ ”

[dʒɒŋ'li:] [tʃʌn] [rɪ'plaɪd] :
Zhongli Chun replied :
中圻 春 回复 :

锺离春对曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['speʃ(ə)l] [ə'bɪlətɪz] , "
" I have no special abilities , "
" 我 有 不 特别的 能力 , "

“妾无奇能，

[ju'ni:k] [tek'ni:ks] [ɒv; əv]['kəʊdɪd] ['læŋɡwɪdʒ] .
Unique techniques of coded language .
独特的 技术 的 编码 语言 .

特有隐语之术。

[kɪŋ] [ʃu:'æn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :

"宣王曰：“

[traɪ][tu:; tə][ju:z][ðə; ðɪ][ɑ:t][ɒv; əv] [kən'si:lmənt] .
Try to use the art of concealment .
尝试 到 使用 这 艺术 的 隐蔽 .

汝试发隐术，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ləʊnli] ,
For the sake of the lonely ,
为了 这 清酒 的 这 孤独 ,

为弧度之，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ju:sləs]
If the words are useless
如果 这 字 是 无用

若言不中用，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [br'hedɪd] [ɪ'mi:diətli] .
He should be beheaded immediately .
他 应该 是 斩首 立即地 .

即当斩首。

[dʒɒŋ] [lɪtʃən] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [flæft] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
Zhong Lichun then raised his eyes and flashed his teeth .
钟 丽春 然后 提高 他的 眼睛 和 闪光灯 他的 牙齿 .

"锺离春乃扬目炫齿，

[reɪz] [ʃɔ:(r); ʃə(r)][hænd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen]
Raise your hand again and again
增加 你的 手 再次 和 再次

举手再四，

[hi:; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [ni:] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He slapped his knee and exclaimed :
他 被掌掴 他的 膝盖 和 惊呼 :

拊膝而呼曰：

" [ə'læs] ,
" Alas ,
" 唉 ,

“殆哉，

[tu:] [bæd] !
Too bad !
也 坏的 !

殆哉！

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][dɪd][nɒt] [ʌndəˈstænd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
King Xuan did not understand his meaning .
国王 宣 做过 不是 理解 他的 意义 .
"宣王不解其意，

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
Ask the ministers ,
问 这 部长们 ,
问于群臣，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [kʊd; kəd] [rɪˈspɒnd] .
None of the ministers could respond .
没有任何 的 这 部长们 可以 回应 .
群臣莫能对。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :
宣王曰：“

[bɪˈfɔː(r)] [sprɪŋ] [əˈraɪvz] ,
Before spring arrives ,
前 春天 到达 ,
春来前，

[let] [em ˈiː] [stet] [ðɪs] [ˈklɪəli] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Let me state this clearly for you .
让 我 状态 这 清楚地 为了 你 .
为寡人明言之。

[sprɪŋ] [baʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Spring bowed deeply and said :
春天 鞠躬 深 和 说 :
"春顿首曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [ˈpɑːd(ə)n][maɪ] [deθ] . "
" Your Majesty , pardon my death . "
" 你的 威严 , 赦免 我的 死亡 . "
“大王赦妾之死，

[aɪ][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
I dare to speak out .
我 敢 到 说话 出去 .
妾乃敢言。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn] [sed] :
King Xuan said :
国王 宣 说 :
"宣王曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈpɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˈɪnəs(ə)nt] .
You are pardoned and found innocent .
你 是 赦免 和 成立 清白的 .
赦尔无罪。

[sprɪŋ] [sez] :
Spring says :
春天 说道 :
"春曰：

" [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , "
" The concubine raised her eyes , "
" 这 妾 提高 她 眼睛 , "
“妾扬目者，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][daɪ] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [brɔ:t] [ə'baʊt][baɪ][ðə; ði] ['bi:kən] ['faɪərz] ;
The Prince of Dai observed the changes brought about by the beacon fires ;
这 王子 的 戴 观察到 这 变化 带来 关于 经过 这 信标 火灾 ;
代王视烽火之变;

[ðəʊz] [hu:] [flɔ:nt] [ðeə(r)] [ti:θ]
Those who flaunt their teeth
那些 WHO 标榜 他们的 牙齿
炫齿者，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['pʌnɪʃt] [ðəʊz] [hu:] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə]['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] ;
The king punished those who refused to offer advice ;
这 国王 受到惩罚 那些 WHO 拒绝 到 提供 建议 ;
代王惩拒谏之口;

[ðəʊz] [hu:] [reɪz] [ðeə(r)][hændz] ,
Those who raise their hands ,
那些 WHO 增加 他们的 双手 ;
举手者，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][daɪ][hæd; həd] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [ˌsɪkə'fæntɪk] ['mɪnɪstər] ;
The king of Dai had treacherous and sycophantic ministers ;
这 国王 的 戴 有 奸诈 和 谄媚者 部长们 ;
代王挥谗佞之臣;

[ðəʊz] [hu:] [həʊld][ðeə(r)] [ni:z] ,
Those who hold their knees ,
那些 WHO 抓住 他们的 膝盖 ;
拊膝者，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪs'mæntld] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['plætʃ:m] .
The king dismantled the banquet platform .
这 国王 拆卸 这 宴会 平台 ;
代王拆游宴之台。

[kɪŋ] [ʃu:'æŋ][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Xuan was furious and said :
国王 宣 曾是 狂怒 和 说 :
"宣王大怒曰:"

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv][fɔ:(r)] [fɔ:ltz] ?
How could I have four faults ?
如何 可以 我 有 四 故障 ?
寡人焉有四失?

[ðæt] ['vɪlɪdʒ] ['wʊmən] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] !
That village woman is talking nonsense !
那 村庄 女士 是 说 废话 !
村妇妄言!

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu;; tə][bi:; bi] [br'hedɪd] .
He ordered him to be beheaded .
他 订购 他 到 是 斩首 ;
"喝令斩之。

[sprɪŋ] [sez] :
Spring says :
春天 说道 :
春曰:

" [aɪ][beg][ju:; jʊ][tu;; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði][fɔ:(r)] [mɪ'steɪks] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [meɪd] . "
" I beg you to explain the four mistakes Your Majesty has made . "
" 我 求 你 到 解释 这 四 错误 你的 威严 有 制成 : "
“乞申明大王之四失，

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .

Then he was executed .
然后 他 曾是 执行 :

然后就刑。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [tʃɪn] [ɪmˈplɔɪd] [[æŋ] [jæŋ] .

I have heard that Qin employed Shang Yang .
我 有 听到 那 秦 受雇 尚 杨 .

妾闻秦用商鞅，

[ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] [bɪˈkʌmz] [strɒŋ] [ænd; ɐnd] [ˈprɒspərəs] [θruː] [prɒˈsperəti] .

A nation becomes strong and prosperous through prosperity .
一个 国家 变成 强的 和 繁荣 通过 繁荣 .

国以富强，

[truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ˈhɑːŋɡuː] [paːs] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

Troops will be dispatched to Hangu Pass in a few days .
军队 将要 是 已派出 到 韩古 经过 在 一个 很少 天 .

不日出兵函关，

[tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð] [tʃiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈvɪktəri]

To compete with Qi for victory
到 竞争 和 齐 为了 胜利

与齐争胜，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [fɜːst] .

They will inevitably suffer the consequences first .
他们 将要 不可避免地 遭受 这 结果 第一的 .

必首受其患。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nəʊ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈdʒenərəlz] [wɪðɪn] [jɔː(r); jə(r)][ræŋks] .

Your Majesty has no capable generals within your ranks .
你的 威严 有 不 有能力的 将军们 之内 你的 排名 .

大王内无良将，

[ˈbɔːdə(r)] [dɪˈfensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡrædʒuəli] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈlækst] .

Border defenses are gradually being relaxed .
边界 防御 是 逐步地 存在 轻松 .

边备渐弛，

[ðɪs] [ˈkɒŋkjubəɪn][wɒz; wəz] [lʊkt] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [waɪd] [aɪz] .

This concubine was looked at by the king with wide eyes .
这 妾 曾是 看起来 在 经过 这 国王 和 宽的 眼睛 .

此妾为王扬目而视之。

[ai] [hɜːd] :

I heard :
我 听到 :

妾闻：“

[ə; eɪ][ˈruːlə(r)][hæz; həz] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstə] .

A ruler has loyal ministers .
一个 统治者 有 忠诚 部长们 .

君有谏臣，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [nɒt] [ˈperɪʃ] ;

The country will not perish ;
这 国家 将要 不是 沦 ;

不亡其国；

[ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [ˈɑːɡjuːz] [wɪð] [hɪm] .

A father has a son who argues with him .
一个 父亲 有 一个 儿子 WHO 论点 和 他 .

父有谏子，

[ðeə(r)][ˈfæməli] [wɪl] [nɒt] [ˈperiʃ] .
Their family will not perish .
他们的 家庭 将要 不是 沦 亡 .

不亡其家。

- [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [əˈdɪktɪd] [tuː; tə] [ˈwɪmɪn] , -
The king is addicted to women , -
- 这 国王 是 上瘾 到 女性 , -

‘大王内耽女色，

[ˈfɒrən] [əˈfeəz] ,
Foreign affairs ,
外国的 事务 ,

外荒国政，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd][ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Loyal and remonstrating officials ,
忠诚 和 抗议 官员 ,

忠谏之士，

[rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept]
Refuse to accept
拒绝 到 接受

拒而不纳，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [jəʊ] [ɒf] [maɪ] [tiːθ] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] .
The reason I show off my teeth is to receive advice from the king .
这 原因 我 展示 离开 我的 牙齿 是 到 收到 建议 从 这 国王 .

妾所以炫齿为王受谏也。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [wæn] [hwaːn][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ˈflætəd] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪd] [ˈfeɪvə(r)] .
Moreover , Wang Huan and others flattered and curried favor .
而且 , 王 欢 和 其他的 受宠若惊 和 咖喱 偏爱 .

且王驩等阿谀取容，

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][juːˈzɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] ;
To conceal the virtuous and usurp the throne ;
到 隐藏 这 有德行的 和 篡 这 王座 ;

蔽贤窃位；

[zuː] [jæn][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [prɪˈdæntɪk] [ænd; ənd][ɪmˈpræktɪk(ə)l] [dɪˈskʌʃən] .
Zou Yan and others engaged in pedantic and impractical discussions .
邹 严 和 其他的 已订婚的 在 迂腐的 和 不切实际 讨论 .

驸衍等迂谈阔论，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈemptɪ] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈsʌbstəns] .
It is empty and without substance .
它 是 空的 和 没有 物质 .

虚而无实。

[ðə; ði] [kɪŋ] [trʌsts] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] .
The king trusts these people .
这 国王 信托 这些 人们 .

大王信用此辈，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hɑːm] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
I fear that he may harm the nation .
我 害怕 那 他 可能 伤害 这 国家 .

妾恐其有误社稷，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈreɪzɪŋ] [wʌnz] [hænd] [ˈsɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑːnd] .
Therefore , raising one's hand signifies the king's command .
所以 , 提高 一个人的 手 表示 这 国王的 命令 .

所以举手为王挥之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [bɪlt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['ga:dnz] .
The king built palaces and gardens .
这 国王 建造 宫殿 和 花园 .

王筑宫筑囿，

[ˈterəsɪz] , [pəˈvɪliənz] , [pɒndz] ,
Terraces , pavilions , ponds ,
露台 , 亭子 , 池塘 ,

台榭陂池，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [streŋθ]
Exhausting the people's strength
精疲力竭 这 人们的 力量

殫竭民力，

[ˈweɪstɪŋ] ['næʃ(ə)nəl] [rɪ'sɔ:sɪz]
Wasting national resources
浪费 国家的 资源

虚耗国赋，

[ˈðeəfɔ:(r)] , ['pætiŋ] [ðə; ði] [ni:] [ɪz][ðə; ði] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][dɪs'mænt(ə)][,aɪ 'ti:] .
Therefore , patting the knee is the way for the king to dismantle it .
所以 , 轻拍 这 膝盖 是 这 方式 为了 这 国王 到 拆除 它 .

所以拊膝为王拆之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [lɒst] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
The king lost four times .
这 国王 丢失的 四 时代 .

大王四失，

[æz; əz] ['deɪndʒərəs] [æz; əz] [egz] ,
As dangerous as eggs ,
作为 危险的 作为 鸡蛋 ,

危如累卵，

[bʌt; bət][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [pi:s]
But to steal the present peace
但 到 偷 这 展示 和平

而偷目前之安，

[ɪg'nɔ:rɪŋ] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
Ignoring future troubles .
忽略 未来 麻烦 .

不顾异日之患。

[aɪ] [rɪsk][maɪ][laɪf][tu:; tə] [spi:k] [aʊt] ,
I risk my life to speak out ,
我 风险 我的 生活 到 说话 出去 ,

妾冒死上言，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə]['lɪs(ə)n] ,
If you would be so kind as to listen ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 听 ,

倘蒙采听，

[wɒt] [rɪ'grets] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv]['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] !
What regrets could I have even in death !
什么 遗憾 可以 我 有 甚至 在 死亡 !

虽死何恨！

[kɪŋ] [ʃu:'æn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Xuan sighed and said :
国王 宣 叹了口气 和 说 :

"宣王叹曰：

" [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'liː] [ʃiː] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['spəʊkən] , "
" To prevent the words of Zhongli Shi from being spoken , "
" 到 防止 这 字 的 中圻 史 从 存在 说 , "
" 使无锺离氏之言，

[ai] ['kænɒt] [hiə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɔːlts] !
" I cannot hear of his faults !
我 不能 听到 的 他的 故障 !
寡人不得闻其过也！

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['kænsld] [ɪ'miːdiətli] .
" The banquet is cancelled immediately .
这 宴会 是 取消 立即地 .
"即日罢宴，

[sprɪŋ] [wɒz; wəz] ['kærid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [baɪ] ['kæridʒ] .
" Spring was carried back to the palace by carriage .
春天 曾是 携带 后退 到 这 宫殿 经过 运输 .
以车载春归宫，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['empɾəs] .
" She was established as the Empress .
她 曾是 已确立的 作为 这 皇后 .
立为正后。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [əʊd] [sez] :
" The Spring Ode says :
这 春天 颂 说道 :
春辞曰:"

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [hiːd] [ðə; ði] - [wɜːdz] .
" The king did not heed the concubine's words .
这 国王 做过 不是 注意 这 - 字 .
大王不纳妾言，

[waɪ] [wʊd] [ai] [niːd] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ?
" Why would I need a concubine ?
为什么 会 我 需要 一个 妾 ?
安用妾身？

" ['ðeəfɔː(r)] , [kɪŋ] [ʃuː'æn] [rɪ'kruːtɪd] ['tæləntɪd] [ɪndɪvɪdʒuəlz][ænd; ənd] [sɔːt] [aʊt] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]
" Therefore , King Xuan recruited talented individuals and sought out virtuous and
" 所以 , 国王 宣 招募 才华横溢 个人 和 寻求 出去 有德行的 和
['keɪpəb(ə)] [men] . "
" capable men . "
" 有能力的 男人 . "

"于是宣王招贤下士，
['dɪstəns] [jɔː'self] [frɒm; frəm] ['feɪvəd] [ænd; ənd] [sɪkə'fæntɪk] [ə'fɪ(ə)lz] .
" Distance yourself from favored and sycophantic officials .
距离 你自己 从 受青睐 和 谄媚者 官员 .
疏远嬖佞，

[dɪ'spɜːs] [ðə; ði] [pə'sweɪdə] [frɒm; frəm] - .
" Disperse the persuaders from Jiyou .
分散 这 说服者 从 - .
散遣稷下游说之徒，

[tjæ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
" Tian Ying was appointed as prime minister .
田 英 曾是 任命 作为 主要的 部长 .
以田婴为相国，

[ˈmenʃiəs] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [pʊ; əv] [zu:] , [wɒz; wəz] [ˈtri:tɪd] [æz; əz][æŋ; ən] [ˈbɒəd] [gest] .
Mencius , a native of Zou , was treated as an honored guest .
孟子 , 一个本国的邹 , 曾是治疗作为一个荣幸客人 .
以邹人孟轲为上宾 ,

[ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][tʃi:] [wɒz; wəz] [wel] - [ˈɡʌvənd] .
The State of Qi was well - governed .
这状态 的 齐 曾是出色地 - 受统治 .
齐国大治。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈfæməli][pʊ; əv] [fɛŋ] [tʃʌŋ] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [pʊ; əv] - .
That is , the family of Feng Chun , from the town of Wuyan .
那 是 , 这 家庭 的 冯 春 , 从 这 镇 的 - .
即以无盐之邑封春家 ,

[tʃʌŋ] [wɒz; wəz] [nəʊŋ] [æz; əz][wu:] [jæn][dʒʌŋ] .
Chun was known as Wu Yan Jun .
春 曾是已知 作为 吴 严 俊 .
号春为无盐君 ,

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话。

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,
话分两头 ,

[naʊ] , [wen] [tʃɪn] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [wei] [jæn] [hɜ:d] [pʊ; əv] [pæŋ] [ˈhwa:nz] [deθ] ,
Now , when Qin Chancellor Wei Yang heard of Pang Juan's death ,
现在 , 什么时候 秦 校长 魏 杨 听到 的 庞 胡安的 死亡 ,
却说秦相国卫鞅闻庞涓之死 ,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒu:k] [ˈʃaʊ] :
He said to Duke Xiao :
他 说 到 公爵 肖 :
言于孝公曰 :

[tʃɪn]
Qin
秦
“秦、

[waɪz] [ˈneɪbərɪŋ] [steɪts] ,
Wei's neighboring states ,
魏氏 邻接 各州 ,
魏比邻之国 ,

[tʃɪn] [hæd; həd] [wei] ,
Qin had Wei ,
秦 有 魏 ,
秦之有魏 ,

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑ:t] [ˈeɪlmənt] .
The man had a heart ailment .
这 男人 有 一个 心 病痛 .
犹人有腹心之疾 ,

[nɒt] [wei] [əˈneks, ˈæneks] [tʃɪn] ,
Not Wei annexing Qin ,
不是 魏 吞并 秦 ,
非魏并秦 ,

[ðæt] [ɪz] , [tʃɪn] ['ænekst; ə'nekst] [wei] .

That is , Qin annexed Wei .
那 是 , 秦 附件 魏 .

即秦并魏，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ˌsɪtʃə'eɪnɪz] ['kænɒt] [kəʊɪg'zɪst] .

It is clear that their situations cannot coexist .
它 是 清除 那 他们的 情况 不能 共存 .

其势不两存明矣。

[wei] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [tʃi:] .

Wei suffered a great defeat at the hands of Qi .
魏 遭受 一个 伟大的 击败 在 这 双手 的 齐 .

魏今大破于齐，

[ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm] .

The feudal lords rebelled against him .
这 封建 领主们 叛乱 反对 他 .

诸侯叛之，

[wi:: wi] [kæn; kən] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:: tə] [ə'tæk] [wei] .

We can take this opportunity to attack Wei .
我们 能 拿 这 机会 到 攻击 魏 .

可乘此时伐魏，

[wei] [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld] [aʊt] .

Wei could not hold out .
魏 可以 不是 抓住 出去 .

魏不能支，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [maɪ'greɪt] ['i:stwəd] .

They will inevitably migrate eastward .
他们 将要 不可避免地 迁移 向东 .

必然东徙，

[ðen] [tʃɪn] [rɪ'laid] [ɒn] [ðə; ði] ['næt(ə)rəl] [dɪ'fensɪz] [ɒv; əv] ['hə'bei] .

Then Qin relied on the natural defenses of Hebei .
然后 秦 依赖 在 这 自然的 防御 的 河北 .

然后秦据河山之固，

[tu:: tə] [ðə; ði] [i:st] , [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:: tə] [kən'trəʊl] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .

To the east , in order to control the feudal lords .
到 这 东方 , 在 命令 到 控制 这 封建 领主们 .

东向以制诸侯，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] [æn; ən] ['empərə(r)] !

This is the legacy of an emperor !
这 是 这 遗产 的 一个 皇帝 !

此帝王之业也！

[dju:k] ['ʃaʊ] [ə'gri:d] .

Duke Xiao agreed .
公爵 肖 同意 .

"孝公以为然，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [wei] [jæn] [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] .

He appointed Wei Yang as general .
他 任命 魏 杨 作为 一般的 .

使卫鞅为大将，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʒu:niə(r)] [ə'fɪ(ə)l] .

The young master is a junior official .
这 年轻的 掌握 是 一个 初级 官方的 .

公子少官副之，

[hɪː; hi][led][æŋ; əŋ] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [ə'tæk] [wei] .
He led an army of 50,000 to attack Wei .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 魏 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtɪ] [frɒm; frəm] ['ʃiː,ɑːn'jaːŋ] .
The army marched from Xianyang .
这 军队 行军 从 咸阳 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

['hedɪŋ] [iːst] ,
Heading east ,
标题 东方 ,
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[ðə; ði] [ə'laːm] [hæz; həz] [riːtɪ] [ðə; ði] [west] ['rɪvə(r)] .
The alarm has reached the West River .
这 警报 有 达到 这 西方 河 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [dʒuː] [kæŋ] [sent] [aʊt] [θriː] ['ɜːdʒənt] [dɪ'spætʃɪz] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
The garrison commander Zhu Cang sent out three urgent dispatches in one day .
这 驻军 指挥官 朱 坎 发送 出去 三 紧迫的 派遣 在 一 天 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[kɪŋ] ['huːɪ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] .
King Hui gathered his ministers in large numbers .
国王 惠 聚集 他的 部长们 在 大的 数字 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[ɑːsk] [ə'baʊt] ['strætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fendɪŋ] [ə'ɡenst] [tʃɪn] .
Ask about strategies for defending against Qin .
问 关于 策略 为了 防守 反对 秦 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[prɪns] [eɪ,ɛn'dʒiː] [sed] :
Prince Ang said :
王子 安格 说 :
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

“ [wen] [jæŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [wei] ,
“ **When Yang was in Wei ,**
” 什么时候 杨 曾是 在 魏 ,
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] .
He was on good terms with his minister .
他 曾是 在 好的 条款 和 他的 部长 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ][wʌns] [ˌrekə'mendɪd] [juː; jʊ] ,
Your Majesty , I once recommended you ,
你的 威严 , 我 一次 受到推崇的 你 ,
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The king did not listen .
这 国王 做过 不是 听 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[tə'deɪ] , [aɪ][er 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [ðeə(r)] .
Today , I am willing to lead troops there .
今天 , 我 是 愿意的 到 带领 军队 那里 .
魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。 庞参率五万兵伐魏, 魏王遣使召见, 命魏将庞参率五万兵伐魏。

[fɜːst] , [meɪk] [piːs] [wið] [ðem; ðəm] .
First , make peace with them .
第一的 , 制作 和平 和 他们 .

先与讲和 ,

[ɪf] [nɒt] [ə'laʊd]
If not allowed
如果 不是 允许

如若不许 ,

[ðen] [həʊld][ðə; ði] ['sɪti] .
Then hold the city .
然后 抓住 这 城市 .

然后固守城池 ,

[pliːz] [seɪv] [saʊθ] [kə'riə] !
Please save South Korea !
请 节省 南 韩国 !

请救韩 ,

[dʒaʊ] .
Zhao .
赵 .

赵。

[ɔːl][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [preɪzd] [hɪz; ɪz]['strætədʒi] .
All the ministers praised his strategy .
全部 这 部长们 赞扬 他的 战略 .

"群臣皆赞其策 ,

[kɪŋ] ['huːɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] [eɪ,ɛn'dʒiː][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
King Hui then appointed Prince Ang as general .
国王 惠 然后 任命 王子 安格 作为 一般的 .

惠王即拜公子卬为大将 ,

[hiː; hi][ɔːlsəʊ][led][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
He also led an army of 50 , 000 .
他 还 引领 一个 军队 的 - , - .

亦率兵五万 ,

[kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [zaɪ] .
Come to save Xihe .
来 到 节省 西河 .

来救西河 ,

[ðeɪ] ['entəd] - .
They entered Wucheng .
他们 进入 - .

进屯吴城。

[wuː] ['sɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ][wuː][tʃiː] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [west] ['rɪvə(r)] .
Wu City was built by Wu Qi when he was guarding the West River .
吴 城市 曾是 建造 经过 吴 齐 什么时候 他 曾是 守护 这 西方 河 .

那吴城是吴起守西河时所筑 ,

[ðəʊz] [huː] [rɪ'zɪst] [tʃɪn]
Those who resist Qin
那些 WHO 抵抗 秦

以拒秦者 ,

[aɪ 'tiː][ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [dɪ'fensəbl] .
It is strong and defensible .
它 是 强的 和 可辩护的 .

坚固可守。

- [eɪ, ɛnˈdʒiː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈletə(r)] ,
Gongzi Ang was about to revise the letter ,
- 安格 曾是 关于 到 修订 这 信 ,

公子印正欲修书，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [tʃɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [ɒv; əv] [weɪ] [jæŋ] .
A messenger was sent to Qin Village to inquire of Wei Yang .
一个 信使 曾是 发送 到 秦 村庄 到 查询 的 魏 杨 .

遣人往秦寨通问卫鞅，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðəə(r)] [truːps] .
They wanted them to withdraw their troops .
他们 通缉 他们 到 提取 他们的 军队 .

欲其罢兵，

[rɪˈpɔːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪˈfendɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] :
Report from the defending soldiers :
报告 从 这 防守 士兵 :

守城将士报道：

" [naʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæz; hæz] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] . "
" **Now the Prime Minister of Qin has sent a messenger with a letter** . "
" 现在 这 主要的 部长 的 秦 有 发送 一个 信使 和 一个 信 . "

“今有秦相国差人下书，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were seen outside the city .
他们 是 已见 外部 这 城市 .

见在城外。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] . "
" **The young master ordered himself to be lowered down the city wall** . "
" 这 年轻的 掌握 订购 他自己 到 是 降低 向下 这 城市 墙 . "

"公子印命缒城而上，

[send] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [riːd] .
Send the book to read .
发送 这 书 到 读 .

发书看之，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[jæŋ] [ɪˈnɪʃəli] [ɡɒt] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] .
Yang initially got along very well with the prince .
杨 最初 得到 沿着 非常 出色地 和 这 王子 .

鞅始与公子相得甚欢，

[nɒt] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ;
Not different from flesh and blood ;
不是 不同的 从 肉 和 血 ;

不异骨肉；

[naʊ] [iːtʃ] [sɜːrvz] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈmɑːstə(r)] .
Now each serves their own master .
现在 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

今各事其主，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [fɔː(r); fə(r)] [bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] .
He was a general for both countries .
他 曾是 一个 一般的 为了 两个都 国家 .

为两国之将。

[haʊ] [kæn; kən][ai][beə(r)][tu:; tə] ['mæniɪdʒ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ?
How can I bear to manage the army ?
如何 能 我 熊 到 管理 这 军队 ?

何忍治兵，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [mi:t] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ?
Fish and meat among themselves ?
鱼 和 肉 之中 他们自己 ?

自相鱼肉？

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I wish to make an appointment with you , sir .
我 希望 到 制作 一个 预约 和 你 , 先生 .

鄙意欲与公子相约，

[i:tʃ] [went] [tu:; tə][ðeə(r)] ['tʃæriət] .
Each went to their chariot .
每个 去 到 他们的 战车 .

各去兵车，

[rɪ'li:s] [ɒv; əv]['ɑ:mə(r)] ,
Release of armor ,
发布 的 盔甲 ,

释甲胄，

[æt; ət][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['fɔ:m(ə)] [ə'taɪə(r)] ,
At a gathering of people in formal attire ,
在 一个 采集 的 人们 在 正式的 服装 ,

以衣冠之会，

[wi:; wi] [met] [æt; ət] - ['maʊntən] .
We met at Yuquan Mountain .
我们 遇见 在 - 山 .

相见于玉泉山，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [ðen] [stɒpt] .
They drank and then stopped .
他们 喝 和 然后 停止 .

乐饮而罢。

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔ:zɪŋ] [bəʊθ] ['kʌntrɪz] [tu:; tə] ['sʌfə(r)] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [deθ] ,
To avoid causing both countries to suffer humiliation and death ,
到 避免 导致 两个都 国家 到 遭受 屈辱 和 死亡 ,

免使两国肝脑涂地，

[meɪ] [aɪ 'ti:] [lɑ:st] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
May it last for a thousand years .
可能 它 最后的 为了 一个 千 年 .

使千秋而下，

[tu:; tə] [seɪ] [ðæt] ['ʌʊə(r)] ['frendʃɪp] [ɪz] . . .
To say that our friendship is . . .
到 说 那 我们的 友谊 是 . . .

称吾两人之交情，

[seɪm] [æz; əz][paɪp] ,
Same as pipe ,
相同的 作为 管道 ,

同于管、

[æbə'ləʊni] ,
abalone ,
鲍鱼 ,

鲍，

[ɪf] [juː; jʊ] , [maɪ] [ɔːd] , [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][kəm'plaɪ] ,
If you , my lord , are willing to comply ,
如果 你 , 我的 主 , 是 愿意的 到 遵守 ,

公子如肯俯从，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [deɪt] [wɒz; wəz][ˈɪndəˌkeɪtɪd] .
Fortunately , the date was indicated .
幸运的是 , 这 日期 曾是 表明的 .

幸示其期。

[ˈɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [prɪns] [eɪ,ɛn'dʒiː][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
After reading it , Prince Ang was overjoyed and said :
后 阅读 它 , 王子 安格 曾是 欣喜若狂 和 说 :

公子印读毕大喜曰：

" [ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][duː; də] . "
" That is exactly what I intend to do . "
" 那 是 确切地 什么 我 打算 到 做 . "

“吾意正欲如此。

" ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] . "
" Therefore , the envoy was treated with great respect . "
" 所以 , 这 使者 曾是 治疗 和 伟大的 尊重 . "

"遂厚待使者，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['raɪtɪŋ] :
The reply was written in writing :
这 回复 曾是 书面 在 写作 :

答以书曰：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][dɪd] [nɒt] [fə'get] [ðeə(r)][pɑːst] ['frendʃɪp] .
The Prime Minister did not forget their past friendship .
这 主要的 部长 做过 不是 忘记 他们的 过去的 友谊 .

相国不忘夙昔之好，

[teɪk] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː][æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)] .
Take the story of Duke Huan of Qi as an example .
拿 这 故事 的 公爵 欢 的 齐 作为 一个 例子 .

举齐桓故事，

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [tʃæriːəts] ,
In exchange for clothing and chariots ,
在 交换 为了 衣服 和 战车 ,

以衣裳易兵车，

-
Anqin
-

安秦、

[weɪ] [ʒɪmɪn] ,
Wei Zhimin ,
魏 志敏 ,

魏之民，

[ɪk'spəʊzd] [paɪps]
Exposed pipes
裸露 管道

明管、

[baʊ] ['iːi] ,
Bao Zhiyi ,
包 知义 ,

鲍之谊，

[ðɪs] [ɪz] ['æŋz] [æm'biʃ(ə)n] .
This is Ang's ambition .
这 是 ang 的 志向 .

此印志也。

[wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['ɪndə'keɪtɪd][ðə; ði] ['taɪmfreɪm] .
However , the Prime Minister indicated the timeframe .
然而 , 这 主要的 部长 表明的 这 大体时间 .

惟相国示期，

[deə(r)][tu:; tə] [dɪsə'beɪ] ?
Dare to disobey ?
敢 到 违 ?

敢不听命？

[weɪ] [jæŋ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Wei Yang received a reply .
魏 杨 已收到 一个 回复 .

卫鞅得了回书，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [maɪ][plæn][hæz; həz] [sək'sɪ:dɪd] . "
" My plan has succeeded . "
" 我的 计划 有 成功了 . "

“吾计成矣。”

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] [tu:; tə][set][ə; eɪ] [deɪt] .
They sent someone into the city again to set a date .
他们 发送 某人 进入 这 城市 再次 到 放 一个 日期 .

复使人入城订定日期，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:rmɪz] ['væŋɡɑ:d] [hæz; həz] [wɪð'drɔ:n] . "
" The Qin army's vanguard has withdrawn . "
" 这 秦 军队的 先锋 有 撤回 . "

“秦兵前营已撤，

[send] [ðem; ðəm] [bæk] [fɜ:st] .
Send them back first .
发送 他们 后退 第一的 .

打发先回，

[wi:l; wil][dʒʌst][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
We'll just have to wait until we meet the marshal .
出色地 只是 有 到 等待 直到 我们 见面 这 元帅 .

只等会过元帅，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp][ænd; ʌnd][rəʊz] [ʌp] .
They then broke camp and rose up .
他们 然后 打破 营 和 玫瑰 向上 .

便拔寨都起。

" [ɑ:r 'i:] - [ˈplɑ:ntɪd] [wɪð] [draɪ][ˈləʊtəs] [ru:t] ,
" **Re - planted with dry lotus root** ,
" 关于 - 已种植 和 干燥 莲花 根 ,

"复以旱藕、

[mʌsk] [left] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:dʒ] :
Musk left him with the words :
马斯克 左边 他 和 这 字 :

麝香遗之曰:”

[ðɪ:z] [tu:] [ˈaɪtəmz][ɑ:(r); ə(r)] [prəˈdju:st] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈri:dʒən] .
These two items are produced in the Qin region .
这些 二 项目 是 生产 在 这 秦 地区 .

此二物秦地所产。

[ˈləʊtəs] [ru:t] [ɪz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tu;; tə] [helθ] .
Lotus root is beneficial to health .
莲花 根 是 有利 到 健康 .

旱藕益人，

[mʌsk] [ɪz] [ju:st] [tu;; tə] [wɔ:d] [ɒf] [ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
Musk is used to ward off evil spirits .
马斯克 是 用过的 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 .

麝香辟邪，

[lets] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [əʊld] [taɪmz] .
Let's reminisce about old times .
我们来吧 回忆 关于 老的 时代 .

聊志旧情，

[meɪ] [aɪ ˈti:] [ˈɔ:lweɪz] [bi;; bi] [gʊd] .
May it always be good .
可能 它 总是 是 好的 .

永以为好。

" - [eɪ,ɛnˈdʒi:] [sed] [ðæt] [weɪ] [jæŋ] [lʌvd] [hɪm] . "
" **Gongzi Ang said that Wei Yang loved him** . "
" - 安格 说 那 魏 杨 喜爱 他 . "

"公子卬谓卫鞅爱己，

[aɪ ˈti:] [ˈfɜ:ðə(r)] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu;; tə][aɪ ˈti:] .
It further convinced that there was nothing else to it .
它 更远 确信 那 那里 曾是 没有什么 别的 到 它 .

益信其无他，

[aɪ] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [θæŋks] .
I replied with a letter of thanks .
我 回复 和 一个 信 的 谢谢 .

答书谢之。

[weɪ] [jæŋ] [ˈfɔ:lsli] [kənˈveɪd] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] .
Wei Yang falsely conveyed military orders .
魏 杨 错误地 传递 军队 订单 .

卫鞅假传军令，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [wɪðˈdrɔ:n] .
The vanguard was completely withdrawn .
这 先锋 曾是 完全地 撤回 .

使前营尽撤，

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd][ˈdʒu:niə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [led][ðə; ði] [weɪ] .
Young Master and Junior Official led the way .
年轻的 掌握 和 初级 官方的 引领 这 方式 .

公子少官率领先行，

[bʌt; bət][hiː hi] [ˈsi:kɹətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
<u>But he secretly gave the order</u> ,
但 他 偷偷 给予 这 命令 ;
却暗暗吩咐,
[ðeɪ] [ˈəʊnli] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [ˈhʌntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
<u>They only talked about hunting for food the whole way</u> .
他们 仅有的 谈话 关于 打猎 为了 食物 这 所有的 方式 :
一路只说射猎充食,
[æʔ; əʔ][fɒks] [hɪl] ,
<u>At Fox Hill</u> ,
在 狐狸 爬坡道 ;
在狐岐山,
- [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz]
<u>Baiqueshan and other places</u>
- 和 其他 地方
白雀山等处,
[ˈskætəd] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃt] ,
<u>Scattered and ambushed</u> ,
疏散 和 遭到伏击 ;
四散埋伏,
[ðə; ði] [deɪt] [wɒz; wəz] [set] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [əˈraʊnd] [nu:n] [ɔ:(r)] [ˈɜ:lɪ] [ɑ:ftəˈnu:n] .
<u>The date was set for the end of the day , around noon or early afternoon</u> .
这 日期 曾是 放 为了 这 结尾 的 这 天 ; 大约 中午 或者 早期的 下午 :
期定是日午未未初,
[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
<u>They arrived at the foot of Yuquan Mountain</u> .
他们 到达的 在 这 脚 的 - 山 :
齐到玉泉山下,
[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænənz] [ˈfaɪərɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] .
<u>The sound of cannons firing from the mountain was heard as a signal</u> .
这 声音 的 大炮 射击 从 这 山 曾是 听到 作为 一个 信号 :
只听山上放炮为号,
[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][æʔ; əʔ][wʌnz] .
<u>They all charged in at once</u> .
他们 全部 带电 在 在 一次 :
便一齐杀入,
[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] [wɪl] [biː bi] [ˈkæptʃəd] .
<u>All the people in the future will be captured</u> .
全部 这 人们 在 这 未来 将要 是 捕获 :
将来人尽数拿住,
[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː tə][slɪp] [θru:] .
<u>Not a single person is allowed to slip through</u> .
不是 一个 单身的 人 是 允许 到 滑 通过 :
不许走漏一人。
[baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt] ,
<u>By the due date</u> ,
经过 这 到期的 日期 ;
至期,
[æʔ; əʔ] [daʊn] ,
<u>At dawn</u> ,
在 黎明 ;
侵晨,

[wei] [jæn] [fɜ:st] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Wei Yang first sent someone to report this into the city .

魏 杨 第一的 发送 某人 到 报告 这 进入 这 城市 .
卫鞅先使人报入城中，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [gəʊ] [tu:; tə] - ['maʊntən] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] . "
" The Prime Minister should first go to Yuquan Mountain to serve him . "

" 这 主要的 部长 应该 第一的 去 到 - 山 到 服务 他 . "
“相国先往玉泉山伺候，

[ðə; ði] ['ɒnturɑ:ʒ] ['nʌmbəd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
The entourage numbered less than three hundred people .

这 随行人员 编号 较少的 比 三 百 人们 .
随行不满三百人。

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][eɪ,ɛn'dʒi:][hæz; həz] [kəm'pli:t] [feɪθ] . "
" Young Master Ang has complete faith . "

" 年轻的 掌握 安格 有 完全的 信仰 . "
"公子印十分相信，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [kɑ:ts] [tu:; tə] ['kæri] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They also used carts to carry food and drink .

他们 还 用过的 购物车 到 携带 食物 和 喝 .
亦以车酋车载酒食，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['mju:zɪk] [tru:p] ,
And a music troupe ,

和 一个 音乐 剧团 ,
并乐工一部，

['træv(ə)] [baɪ] [kɑ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ]
Travel by car to the meeting

旅行 经过 车 到 这 会议
乘车赴会，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [wɒz; wəz] ['kɒmpərəb(ə)] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [wei] [jæn] .
The number of people was comparable to that of Wei Yang .

这 数字 的 人们 曾是 可比 到 那 的 魏 杨 .
人数与卫鞅相当，

[wei] [jæn] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Wei Yang greeted them at the foot of the mountain .

魏 杨 问候 他们 在 这 脚 的 这 山 .
卫鞅在山下相迎。

[prɪns] [eɪ,ɛn'dʒi:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ['fɒləʊɪŋ] [hɪm] [wɒz; wəz] [smɔ:l] .
Prince Ang saw that the number of people following him was small .

王子 安格 锯 那 这 数字 的 人们 下列的 他 曾是 小的 .
公子印见人从既少，

[ænd; ənd] [wɪ'daʊt] ['wepənz] ,
And without weapons ,

和 没有 武器 ,
且无军器，

[bi:; bi] [æt; ət] [i:z] [ænd; ənd] [wɪ'daʊt] [daʊt] .
Be at ease and without doubt .

是 在 舒适 和 没有 怀疑 .
坦然不疑，

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] ˈmi:tɪŋ] ,
During the meeting ,
期间 这 会议 ,

相见之间，

[ðeɪ] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt][ðeə(r)][pɑːst] ˈfrendʃɪp] .
They reminisced about their past friendship .
他们 回忆 关于 他们的 过去的 友谊 .

各叙昔日交情，

[ænd; ənd][ˈɪːlsəʊ][ðə; ði] ɪnˈtenʃ(ə)n] [pʊ; əv] ˌrekənsɪliˈeɪʃ(ə)n] [təˈdeɪ] ,
And also the intention of reconciliation today ,
和 还 这 意图 的 和解 今天 ,

并及今日通和之意，

[ˈevrɪwʌn] [ɪn] [weɪ] [wɒz; wəz] ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Everyone in Wei was overjoyed .
每个人 在 魏 曾是 欣喜若狂 .

魏国从人无不欢喜，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ˈbæŋkwɪt] [pʌn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were banquets on both sides .
那里 是 宴会 在 两个都 侧面 .

两边俱有酒席。

[jʌŋ] ˈmaːstə(r)][eɪ,ɛnˈdʒiː][ɪz][ə; eɪ] ˈlændlɔːd] .
Young Master Ang is a landlord .
年轻的 掌握 安格 是 一个 房东 .

公子印是地主，

[fɜːst] , [pɔː(r)][ə; eɪ] [kʌp] [fɔː(r); fə(r)] [weɪ] [jæŋ] .
First , pour a cup for Wei Yang .
第一的 , 倒 一个 杯子 为了 魏 杨 .

先替卫鞅把盏，

[θriː] ˈɒfəɪɪŋz] [ænd; ənd] [θriː] [rɪˈwɔːdz]
Three offerings and three rewards
三 供品 和 三 奖励

三献三酬，

[pleɪ] [ðə; ði][ˈmjuzɪk] [θriː] [taɪmz] .
Play the music three times .
玩 这 音乐 三 时代 .

奏乐三次，

[wen] [weɪ] [jæŋ] [sent][hɪz; ɪz] ˈmɪlətri] ˈɒfɪsəz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði] ˈbæŋkwɪt] ,
When Wei Yang sent his military officers to report this at the banquet ,
什么时候 魏 杨 发送 他的 军队 警官 到 报告 这 在 这 宴会 ,

卫鞅使军吏席上报时，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [weɪ] [steɪt] ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] ˈkænsld] .
He immediately ordered the Wei state banquet to be cancelled .
他 立即地 订购 这 魏 状态 宴会 到 是 取消 .

即命撤了魏国筵席，

[ˈlðə(r)] ˈləʊk(ə)l] [waɪnz] [ænd; ənd] ˈdɪʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɪːlsəʊ] [juːst] .
Other local wines and dishes are also used .
其他 当地的 葡萄酒 和 菜肴 是 还 用过的 .

另用本国酒饌。

[tuː] [ˌweɪtə] ,
Two waiters ,
二 服务员 ,

两个侍酒的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪˈhɑʊnd] [ˈwɒrɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
They were all renowned warriors of the Qin state .
他们是全部著名战士的这秦状态 .
都是秦国有名的勇士，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [wuː][hwuː] .
One was named Wu Huo .
— 曾是命名吴霍 .
一个唤做乌获，

[ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] ;
Lifting a thousand pounds ;
举重 一个 千 磅 ;
力举千钧；

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ɑːr iː ˈen][baɪ] .
One was named Ren Bi .
— 曾是命名任双 .
一个唤做任鄙，

[hændz] - [ˈwiːldɪŋ] [tˈaɪgəz][ænd; ənd] [ˈlepədz] .
Hands - wielding tigers and leopards .
手 - 挥舞 老虎 和 豹子 .
手格虎豹。

[weɪ] [jæŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [reɪzd] [hɪz; ɪz][kʌp] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [hɜː(r); hə(r)][ɒn] . . .
Wei Yang had just raised his cup to urge her on . . .
魏 杨 有 只是 提高 他的 杯子 到 敦促 她 在 . . .
卫鞅才举初杯相劝，

[lʊk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Look left and right .
看 左边 和 正确的 .
以目视左右，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] .
They then went to the top of the mountain and fired a signal cannon .
他们 然后 去 到 这 顶部 的 这 山 和 被解雇 一个 信号 大炮 .
便去山顶上放起一声号炮，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [brɪˈləʊ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] .
The people below also responded with cannon fire .
这 人们 以下 还 回应 和 大炮 火 .
山下亦放炮相应，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʃʊk] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] [ˈvæliz] .
The sound shook the hills and valleys .
这 声音 摇晃 这 丘陵 和 山谷 .
声震陵谷，

[prɪns] [eɪ, ɛnˈdʒiː][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Prince Ang was greatly surprised and said :
王子 安格 曾是 非常 惊讶 和 说 :
公子印大惊曰：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈkænən] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this cannon come from ?
在哪里 做过 这 大炮 来 从 ?
“此炮何来？

" [hæz; həz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [biːn] [dɪˈsiːvd] ? "
" **Has the Prime Minister been deceived ?** "
" 有 这 主要的 部长 到过 受骗 ? "
相国莫非见欺否？ "

[wei] [jæŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Yang laughed and said :
魏 杨 笑了 和 说 :

卫鞅笑曰：

" [lets] [dɪ'si:v] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [wʌns] . "
" Let's deceive each other once . "
" 我们来吧 欺骗 每个 其他 一次 . "

“暂欺一次，

" [ai][kæn; kən] [sti:l] [ə'pɒlədʒaɪz] . "
" I can still apologize . "
" 我 能 仍然 道歉 . "

尚容告罪。”

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][eɪ,ɛn'dʒi:] [felt] ['flʌstəd] .
Young Master Ang felt flustered .
年轻的 掌握 安格 毛毡 慌乱 .

公子印心慌，

[hi:; hi] [ðen] [traɪd] [tu:; tə] [fli:] .
He then tried to flee .
他 然后 尝试 到 逃跑 .

便欲奔逃，

[bʌt; bət][wu:][hwu:] [held] [hɪm] ['fɜ:mli] [ɪn] [pleɪs] .
But Wu Huo held him firmly in place .
但 吴 霍 握住 他 牢牢 在 地方 .

却被乌获紧紧帮住，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi][rəu'teɪtɪd] .
It cannot be rotated .
它 不能 是 旋转 .

转动不得。

[ɑ:r i: 'en][baɪ][daɪ'rektɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ə'rest] ['pi:p(ə)l] .
Ren Bi directed his men to arrest people .
任 双 指导 他的 男人 到 逮捕 人们 .

任鄙指挥左右拿人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [ə'restɪd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ə'tendənts] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z]
The young master and his soldiers arrested the carriage attendants and others
这 年轻的 掌握 和 他的 士兵 被捕 这 运输 服务员 和 其他的
.
:
.

公子少官率领军士拘获车仗人等，

[ɪts] ['tru:li] ['wɔ:tətəɪt] .
It's truly watertight .
它是 真的 防水 .

真个是滴水不漏。

[wei] [jæŋ] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [prɪns] [eɪ,ɛn'dʒi:][bi:; bi][pʊt] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [kɑ:t] .
Wei Yang ordered that Prince Ang be put into the prison cart .
魏 杨 订购 那 王子 安格 是 放 进入 这 监狱 大车 .

卫鞅吩咐将公子印上了囚车，

[fɜ:st] , [send] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] ['vɪktəri] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [stert] .
First , send a report of victory back to the Qin state .
第一的 , 发送 一个 报告 的 胜利 后退 到 这 秦 状态 .

先递回秦国报捷，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['kæptʃəd] ['fɑːləʊərz] [wið] [him] .
But he took the captured followers with him .
但 他 采取 这 捕获 追随者 和 他 :

却将所获随行人从，

[rɪ'liːs] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [bɒndz]
Release them from their bonds
发布 他们 从 他们的 债券

解其束缚，

[hiː; hi] ['bʃəd] [waɪn][tuː; tə][kɑːm][hɜː(r); hə(r)] [nɜːvz] .
He offered wine to calm her nerves .
他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 :

赐酒压惊，

[stiːl] ['juːzɪŋ][ðə; ði][ə'riɪdʒən(ə)l] [kɑːts] [ænd; ənd] [pəʊlz] ,
Still using the original carts and poles ,
仍然 使用 这 原来的 购物车 和 杆子 ,

仍用原来车仗，

[tiːtʃ] [him] :
Teach him :
教 他 :

教他：

" [ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['miːtɪŋ] . "
" They only said the head coach had returned from the meeting . "
" 他们 仅有的 说 这 头 教练 有 返回 从 这 会议 . "

"只说主帅赴会回来，

[ɜːn] ['mʌni] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ,
Earn money to open the city gates ,
赚 钱 到 打开 这 城市 大门 ,

赚开城门，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] .
There is another generous reward .
那里 是 其他 慷慨的 报酬 :

另有重赏，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [kəm'plaɪ] ,
If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ,

如若不从，

[ɪ'miːdiət] [dɪ,kæpɪ'teɪʃn] .
Immediate decapitation .
即时 斩首 :

即时斩首。

" ['evriwʌn] [ɪn] [ðæt] [gruːp] [ɪz][ə; eɪ]['dʒuːniə(r)] . "
" Everyone in that group is a junior . "
" 每个人 在 那 团体 是 一个 初级 . "

“那一行从人都是小辈，

[huː] ['ɪz(ə)nt][ə'freɪd] [pʊ; əv] [deθ] ?
Who isn't afraid of death ?
WHO 不是 害怕的 的 死亡 ?

谁不怕死，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ɡriːd] [tuː; tə] .
All were agreed to .
全部 是 同意 到 :

尽皆依允。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [wu:][hwu:][tu:; tə] [ɪm'pɜ:səneɪt] [prɪns] [eɪ,ɛn'dʒɪ:][ænd; ənd][sɪt][ɪn][ðə; ði]
However , he instructed Wu Huo to impersonate Prince Ang and sit in the
然而 , 他 指示 吴 霍 到 模仿 王子 安格 和 坐在 这
[ˈkærɪdʒ] .
carriage .
运输 .

却教乌获假作公子印坐于车中，

[ə:r i: 'en][baɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['eskɔ:t] ['envɔɪ] .
Ren Bi was appointed as the escort envoy .
任 双 曾是 任命 作为 这 护送 使者 .

任鄙作护送使臣，

[ðə; ði][ˈbaɪsaɪk(ə)] [ˈfɒləʊd] .
The bicycle followed .
这 自行车 随后 .

单车随后。

[ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ['rekəg'naɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz][ˈfæməli] ['membəz] .
Those on the city wall recognized them as family members .
那些 在 这 城市 墙 认可 他们 作为 家庭 成员 .

城上认得是自家人从，

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Open the door immediately .
打开 这 门 立即地 .

即时开门，

[ðə; ði] [tu:] [breɪv] ['dʒenərəlz] [ə'tækt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The two brave generals attacked at the same time .
这 二 勇敢的 将军们 遭到攻击 在 这 相同的 时间 .

那两员勇将一齐发作，

[pʌntʃ] [ænd; ənd] [kɪk] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt]
Punch and kick the city gate
冲床 和 踢 这 城市 门

将城门一拳一脚，

[krʌʃ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
Crush it to pieces .
压碎 它 到 件 .

打个粉碎，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [kləʊzd] [ɔ:(r)] [ʃʌt] .
It cannot be closed or shut .
它 不能 是 关闭 或者 关闭 .

关阖不得，

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
The sergeant went to the front .
这 军士 去 到 这 正面 .

军士上前者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] .
They were all defeated .
他们 是 全部 战败 .

都被打倒，

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [weɪ] [jæŋ] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] .
Behind them , Wei Yang personally led a large army .
在后面 他们 , 魏 杨 亲自 引领 一个 大的 军队 .

背后卫鞅亲率大军，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They rushed over as fast as they could .
他们 匆忙 超过 作为 快速地 作为 他们 可以 .

卫鞅也似赶来，

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] ['skætəd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Soldiers and civilians scattered in the city .
士兵 和 平民 疏散 在 这 城市 .

城中军民乱窜，

[weɪ] [jæŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] ['bæt(ə)l] .
Wei Yang ordered his soldiers to engage in a chaotic battle .
魏 杨 订购 他的 士兵 到 从事 在 一个 混乱 战斗 .

卫鞅纵军士乱杀一阵，

[ðeɪ] [ðen] ['ɒkjupaɪd] - .
They then occupied Wucheng .
他们 然后 占领 - .

遂占了吴城。

[əˈpɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] , [dʒuː] [kæŋ] . . .
Upon learning that his commander - in - chief had been captured , Zhu Cang . . .
之上 学习 那 他的 指挥官 - 在 - 首席 有 到过 捕获 , 朱 坎 . . .

朱仓闻知主帅被虏，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [west] ['rɪvə(r)][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Crossing the West River is difficult to defend .
十字路口 这 西方 河 是 难的 到 保卫 .

度西河难守，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城而遁，

[weɪ] [jæŋ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
Wei Yang charged in .
魏 杨 带电 在 .

卫鞅长驱而入，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kləʊzɪŋ] [ɪn][ɒn] ['ænjɪ] .
They were closing in on Anyi .
他们 是 结束 在 在 安伊 .

直逼安邑。

[kɪŋ] ['huːɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
King Hui was terrified .
国王 惠 曾是 恐惧 .

惠王大惧，

[hiː; hi][sent][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [lɒŋ] ['dʒiːə][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['vɪktəri] .
He sent the minister Long Jia to lead the Qin army to victory .
他 发送 这 部长 长的 贾 到 带领 这 秦 军队 到 胜利 .

使大夫龙贾往秦军行成，

[weɪ] [jæŋ] [sed] :
Wei Yang said :
魏 杨 说 :

卫鞅曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ['kænɒt] [ɪmˈplɔɪ] [em 'iː] . "
" The King of Wei cannot employ me . "
" 这 国王 的 魏 不能 采用 我 . "

“魏王不能用吾，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [sɜ:vɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
Therefore , I served in the Qin state .
所以 , 我 服务 在 这 秦 状态 :

吾故出仕秦国，

[kɪŋ] [mɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈbɒnəd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] .
King Meng of Qin honored him as a minister .
国王 孟 的 秦 荣幸 他 作为 一个 部长 :

蒙秦王尊为卿相，

[ə; eɪ] [ˈsæləri] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] ,
A salary of ten thousand bushels of grain ,
一个 薪水 的 十 千 蒲式耳 的 粮食 ,

食禄万锺，

[naʊ] , [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] .
Now , military power is being handed over .
现在 , 军队 力量 是 存在 递交 超过 :

今以兵权交付，

[ɪf] [weɪ] [ɪz] [nɒt] [dɪˈstrɔɪd]
If Wei is not destroyed
如果 魏 是 不是 损毁

若不灭魏，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
They have been entrusted with a heavy responsibility .
他们 有 到过 受托 和 一个 重的 责任 :

有负重托。

[lɒŋ] [ˈdʒi:ə] [sed] :
Long Jia said :
长的 贾 说 :

"龙贾曰:"

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt]
I have heard that
我 有 听到 那

吾闻，

- [ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:d] [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][əʊld] [ˈfɒrɪst] , -
' A good bird longs for its old forest , '
- 一个 好的 鸟 长 为了 它是 老的 森林 , -

‘良鸟恋旧林，

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][英 [ˈtʃeri] 美 [ˈtʃeri]][ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɔ:mə(r)] [ˈbɔ:d] .
loyal minister cherishes the memory of his former lord .
忠诚 部长 珍惜 这 记忆 的 他的 以前的 主 :

良臣怀故主。’

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈkænɒt] [ɪmˈplɔɪ] [ju:; jʊ] ,
Although the King of Wei cannot employ you ,
虽然 这 国王 的 魏 不能 采用 你 ,

魏王虽不能用足下，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [wʌnz] [ˈpeərənts] ,
However , the land of one's parents ,
然而 , 这 土地 的 一个人的 父母 ,

然父母之邦，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ˈhɑ:tləs] ?
How could you be so heartless ?
如何 可以 你 是 所以 狠心 ?

足下安得无情？

[wei] [jæn] [ˈpɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wei Yang pondered for a long time .
魏 杨 沉思 为了 一个 长的 时间 .

"卫鞅沉思半晌，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [lɒŋ] [ˈdʒi:ə] :
He said to Long Jia :
他 说 到 长的 贾 :

谓龙贾曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [em 'i:][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] . . . "
" If you want me to withdraw my troops . . . "
" 如果 你 想 我 到 提取 我的 军队 . . . "

“若要我班师，

[ən'les] [ðə; ði][ˈheksi][ˈri:dʒən] ,
Unless the Hexi region ,
除非 这 河西 地区 ,

除非将河西之地，

[əʊnli][baɪ] [si:d] [ˈevriθɪŋ] [tu:; tə] [tʃɪn] [kæn; kən][wi:; wi] [sək'si:d] .
Only by ceding everything to Qin can we succeed .
仅有的 经过 让步 一切 到 秦 能 我们 成功 .

尽割于秦方可。

[lɒŋ] [ˈdʒi:ə][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] .
Long Jia had no choice but to agree .
长的 贾 有 不 选择 但 到 同意 .

"龙贾只得应诺，

[ə; eɪ][rɪ'plai][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] .
A reply was sent to King Hui .
一个 回复 曾是 发送 到 国王 惠 .

回奏惠王，

[kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
King Hui followed his advice .
国王 惠 随后 他的 建议 .

惠王从之，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [lɒŋ] [ˈdʒi:ə][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ][mæp][ɒv; əv][ˈheksi] .
He immediately ordered Long Jia to present a map of Hexi .
他 立即地 订购 长的 贾 到 展示 一个 地图 的 河西 .

即令龙贾奉河西地图，

[ˈɒfəd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [baɪ] [pi:s] ,
Offered to the Qin army to buy peace ,
提供 到 这 秦 军队 到 买 和平 ,

献于秦军买和，

[wei] [jæn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][lənd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][mæp] .
Wei Yang received the land according to the map .
魏 杨 已收到 这 土地 根据 到 这 地图 .

卫鞅按图受地，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]
Returning in triumph
返回 在 胜利

奏凯而归，

[prɪns] [eɪ.ɛn'dʒi:] [ðen] [sə'rendəd] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Prince Ang then surrendered to Qin .
王子 安格 然后 投降 到 秦 .

公子卬遂降于秦。

[kɪŋ] ['huːɪ][pɒ; əv][weɪ] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['ænjɪ][wɒz; wəz][kləʊz][tuː; tə][tʃɪn] .
King Hui of Wei believed that Anyi was close to Qin .
国王 惠 的 魏 相信 那 安伊 曾是 关闭 到 秦 .
魏惠王以安邑地近于秦，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第169/205页

[hɑːd] [tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Hard to defend ,
难的 到 保卫 ,

难守，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [deɪljæn] .
Therefore , the capital was moved to Daliang .
所以 , 这 首都 曾是 已搬 到 大良 .

遂迁都大梁去讠，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
From then on , it was called the State of Liang .
从 然后 在 , 它 曾是 称为 这 状态 的 梁 .

自此称为梁国。

[djuːk] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [preɪzd] [weɪ] [jæŋz] [etʃiːvmənts] .
Duke Xiao of Qin praised Wei Yang's achievements .
公爵 肖 的 秦 赞扬 魏 杨的 成就 .

秦孝公嘉卫鞅之功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fiːf] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] .
He was enfeoffed as a marquis .
他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 .

封为列侯，

[ˈpriːviəsli] , [ðə; ði] [weɪ] [ˈterətri] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][frɒm; frəm] [jæn] ,
Previously , the Wei territory was taken from Shang ,
之前 , 这 魏 领土 曾是 已采取 从 尚 ,

以前所取魏地商、

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɪftiːn] [taʊnz] ,
In the fifteen towns ,
在 这 十五 城镇 ,

於等十五邑，

[æz; əz] [jæŋz] [fiːf] ,
As Yang's fief ,
作为 杨的 封地 ,

为鞅食邑，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [lɔːd] [jæn] .
His title was Lord Shang .
他的 标题 曾是 主 尚 .

号为商君，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [jæn] [jæn] [æz; əz][ðə; ði][seɪdʒ] .
This is why later generations referred to Shang Yang as the sage .
这 是 为什么 之后 几代人 指 到 尚 杨 作为 这 圣人 .

后世称为商鞅为此也。

[jæn] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Yang thanked the emperor and returned home .
杨 谢谢 这 皇帝 和 返回 家 .

鞅谢恩归第，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnəz] :
He said to his retainers :
他 说 到 他的 预付金 :

谓家臣曰：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kəl'ætərəl] [brɑ:ntɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [stɛɪt] . "
" **I am a member of the collateral branch of the Wei state .** " "
" 我 是 一个 成员 的 这 抵押品 分支 的 这 魏 状态 : " "

“吾以卫之支庶，

[hi:; hi] [rɪ'tʊ:nd] [tu:; tə][tʃɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz]['strætədʒi] .
He returned to Qin with his strategy .
他 返回 到 秦 和 他的 战略 :

挟策归秦，

[tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ði] ['gʌvənəns] [ɒv; əv][tʃɪn]
To improve the governance of Qin
到 提升 这 治理 的 秦

为秦更治，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [streŋθ]
To achieve prosperity and strength
到 达到 繁荣 和 力量

立致富强，

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [geɪnd] [ə'nʌðə(r)] - [li:][ɒv; əv] [weɪ] ['terətri] .
Now we have gained another 700 li of Wei territory .
现在 我们 有 获得 其他 - 李 的 魏 领土 :

今又得魏地七百里，

[ðə; ði] ['fi:fdəm] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] [fɪfti:n] ['sɪtɪz] .
The fiefdom consisted of fifteen cities .
这 封地 由.....组成 的 十五 城市 :

封邑十五城，

[ə; eɪ][rɪ:əl][mæn] [sək'si:dz] ,
A real man succeeds ,
一个 真实的 男人 成功 ,

大丈夫得志，

[ðæt] [ɪz]['tru:li] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
That is truly remarkable .
那 是 真的 卓越 :

可谓极矣。

[ðə; ði] [gests] [ɔ:l] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
The guests all offered their congratulations .
这 客人 全部 提供 他们的 恭喜! :

"宾客齐声称贺，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:n] [vɔɪs] :
One of the men stepped forward and said in a stern voice :

内有一士厉声而前曰：“

- [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] , -
' **A thousand people nodded in agreement ,** '
- 一个 千 人们 点头 在 协议 , -

‘千人诺诺，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][mæn] [hu:] [spi:ks] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['ɒnɪstli] .
It is better to have a man who speaks frankly and honestly .
它 是 更好的 到 有 一个 男人 WHO 说话 坦率地说 和 诚实地 :

不如一士谔谔。

- [juː; jʊ][ɔːl] [sɜːv] [ˈʌndə(r)] [bɔːd] [jæn] , -
- **You all serve under Lord Shang** , -
- 你 全部 服务 在下面 主 尚 , -

尔等居商君门下，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈflætə(r)][ænd; ənd] [ðʌs] [hɑːm] [wʌnz] [bɔːd] ?
How can one flatter and thus harm one's lord ?
如何 能 一 奉承 和 因此 伤害 一个人的 主 ？

岂可进谄而陷主乎？

" [æz; əz] ['evriwʌn] [lʊkt] [ɒn] ,
" **As everyone looked on** ,
" 作为 每个人 看起来 在 ,

众人视之，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] [liɑːŋ] , [æn; ən] ['bɒnəd] [gest] .
This was Zhao Liang , an honored guest .
这 曾是 赵 梁 , 一个 荣幸 客人 .

乃上客赵良也。

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

鞅曰：

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['flætəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] . . . "
" **The gentleman said that the flattery of the masses** . . . "
" 这 绅士 说 那 这 奉承 的 这 群众 . . . "

“先生谓众人之谄，

[let] [em 'i:] [spiːk] [ɒv; əv][maɪ] ['gʌvənəns] [ɒv; əv][tʃɪn] .
Let me speak of my governance of Qin .
让 我 说话 的 我的 治理 的 秦 .

试言吾之治秦，

[huː] [ɪz][mɔː(r)] ['vɜːtʃuəs] , [ðə; ði][grænd]['maːstə(r)][ɒv; əv] [faɪv] [ræmz][ɔː(r)][ðə; ði][grænd]['maːstə(r)][ɒv; əv]
Who is more virtuous , the Grand Master of Five Rams or the Grand Master of
WHO 是 更多的 有德行的 , 这 盛大 掌握 的 五 公羊 或者 这 盛大 掌握 的
[ðə; ði] [faɪv] [ræmz] ?
the Five Rams ?
这 五 公羊 ？

与五羖大夫孰贤？

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

“良曰：”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['tʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv] [djuːk] [mjuː] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [gəʊts] .
He was the chancellor of Duke Mu , the minister of the Five Goats .
他 曾是 这 校长 的 公爵 亩 , 这 部长 的 这 五 山羊 .

五羖大夫之相穆公也，

[ðə; ði][dʒɪn]['ruːlə(r)][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [θriː] [taɪmz] .
The Jin ruler was appointed three times .
这 斤 统治者 曾是 任命 三 时代 .

三置晋君，

[ðə; ði] ['twenti] - [wʌn] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈænekst; ə'nekst] .
The twenty - one states were annexed .
这 二十 - 一 各州 是 附件 .

并国二十一，

[meɪk] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [rɒŋ] ；
Make his lord the ruler of the Western Rong ；
制作 他的 主 这 统治者 的 这 西 荣 ；
使其主为西戎伯主；

[ænd; ənd][ðeə(r)] [əʊn] [kənˈsʌmp(ə)n] ；
and their own consumption ；
和 他们的 自己的 消耗 ；
及其自奉，

[duː; də] [nɒt] [juːz][ə; eɪ] [ˈkænəpi] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] ．
Do not use a canopy in the heat ．
做 不是 使用 一个 树冠 在 这 热 ．
暑不张盖，

[ˈleɪbə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈteɪkən][baɪ[kɑː(r)] ．
Labor should not be taken by car ；
劳动 应该 不是 是 已采取 经过 车 ．
劳不坐乘，

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ； [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wept] ．
On the day of his death, the people wept ．
在 这 天 的 他的 死亡 ； 这 人们 哭泣 ．
死之日百姓悲哭，

[æz; əz] [ɪf] [ˈmɔːnɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈpeərənts] ．
As if mourning the loss of one's parents ．
作为 如果 丧 这 损失 的 一个人的 父母 ．
如丧考妣。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [jɪəz] ．
Your Majesty has served as Prime Minister of Qin for eight years ．
你的 威严 有 服务 作为 主要的 部长 的 秦 为了 八 年 ．
今君相秦八载，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ɪnˈfɔːst] ；
Although the law is enforced ；
虽然 这 法律 是 强制执行 ；
法令虽行，

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈkruːəl] ．
The executions were too cruel ．
这 处决 是 也 残忍的 ．
刑戮太惨，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [siː] [ˈpaʊə(r)][bʌt; bət] [nɒt] [ˈvɜːtʃuː] ．
The people see power but not virtue ．
这 人们 看 力量 但 不是 美德 ．
民见威而不见德，

[ˈneʊɪŋ] [ˈprɒfɪt][bʌt; bət] [nɒt] [ˈraɪtʃəsənəs]
Knowing profit but not righteousness
会心 利润 但 不是 义
知利而不知义，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [heit] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈtjuːtə(r)] ．
The crown prince hated the emperor and punished his tutor ．
这 王冠 王子 憎恨 这 皇帝 和 受到惩罚 他的 导师 ．
太子恨君刑其师傅，

[rɪˈzentmənt] [siːp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bəʊn] [ˈmæərəʊ] ．
Resentment seeped into the bone marrow ．
怨恨 渗出 进入 这 骨 骨髓 ．
怨入骨髓，

[ˈfɑːðəz] , [ˈbrʌðəz] , [ænd; ənd] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [lɒŋ] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt]
Fathers , brothers , and sons in the common people have long harbored resentment
父亲们 , 兄弟 , 和 儿子们 在 这 常见的 人们 有 长的 藏匿 怨恨
.
:
.

民间父兄子弟久含怨心，
[wʌnz] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈruːlə(r)] [ˈpɑːsɪz] [əˈweɪ] . . .
Once the Qin ruler passes away . . .
一次 这 秦 统治者 通过 离开 . . .
一旦秦君晏驾，

[jɔː(r); jə(r)][ˈperəl][ɪz][æz; əz] [ˈfliːtɪŋ] [æz; əz] [ˈmɔːnɪŋ] [dʒuː] .
Your peril is as fleeting as morning dew .
你的 危险 是 作为 转瞬即逝 作为 早晨 露 .
君之危若朝露，

[stɪl] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbɪznəs] ,
Still able to be greedy for business ,
仍然 有能力的 到 是 贪婪的 为了 商业 ,
尚可贪商、

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] ,
As for their wealth and status ,
作为 为了 他们的 财富 和 地位 ,
於之富贵，
[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] [bəʊsts] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] ?
And yet he boasts of being a great man ?
和 然而 他 吹嘘 的 存在 一个 伟大的 男人 ?
而自夸大丈夫乎？

[waɪ] [dɒʊnt][juː; jʊ] [ˌrekəˈmend] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [jɔːˈself] ?
Why don't you recommend a virtuous person to replace yourself ?
为什么 不 你 推荐 一个 有德行的 人 到 代替 你自己 ?
君何不荐贤人以自代。

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He resigned his post and resigned his official position .
他 辞职 他的 邮政 和 辞职 他的 官方的 位置 .
辞禄去位，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [ˈfɑːmlænd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfiːldz]
Returning farmland to the fields
返回 农田 到 这 字段
退耕于野，
[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][self] - [ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] !
There is still hope for self - preservation !
那里 是 仍然 希望 为了 自己 - 保存 !
尚可望自全也！

[lɔːd] [ʃæŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [dɪsˈpliːzɪd] .
Lord Shang remained silent and displeased .
主 尚 剩余 沉默的 和 不高兴 .
“商君默然不乐。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [faɪv] [mʌnθs] ,
In the latter five months ,
在 这 后者 五 几个月 ,
后五月，

[dʒu:k] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][daɪd] .
Duke Xiao of Qin fell ill and died .
公爵 肖 的 秦 跌倒 患病的 和 死亡 :

秦孝公得疾而薨，

[ðə; ði] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈwelkəm] [kraʊn] [prɪns] [es ˈaɪ][tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The court officials welcomed Crown Prince Si to the throne .
这 法庭 官员 欢迎 王冠 王子 硅 到 这 王座 :

群臣奉太子驪即位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [huiwən] .
This was Duke Huiwen .
这 曾是 公爵 慧文 :

是为惠文公。

[ʃæŋ] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] , [ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
Shang Yang was arrogant and self - important , a former official of the
尚 杨 曾是 傲慢的 和 自己 - 重要的 , 一个 以前的 官方的 的 这
[ˈpri:vɪəs] [ˈdɪnəsti] .
previous dynasty .
以前的 王朝 :

商鞅自负先朝旧臣，

[ˈærəɡənt] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] ,
Arrogant in and out ,
傲慢的 在 和 出去 ,

出入傲慢，

- [tʃænz] [nəʊz][wɒz; wəz] [fɜ:st] [kʌt] [ɒf] [baɪ] [jæŋ] [jæŋ] .
Gongzi Qian's nose was first cut off by Shang Yang .
- 钱的 鼻子 曾是 第一的 切 离开 经过 尚 杨 :

公子虔初被商鞅劓鼻，

[ʌnrɪˈzɒlvd] [ɡrɪˈvənsɪz]
Unresolved grievances
未解决 不满

积恨未报，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈdʒɔɪntli] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [dʒu:k]
At this time , Gongsun Jia and others jointly presented a memorial to Duke
在 这 时间 , 公孙 贾 和 其他的 共同 呈现 一个 纪念馆 到 公爵
[huiwən] , [ˈseɪɪŋ] :
Huiwen , saying :
慧文 , 说 :

至是与公孙贾同奏于惠文公曰：

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

“臣闻:”

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] [ɪf] [ɪts] [ˈmɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈpaʊəf(ə)l] .
A country is in danger if its ministers are too powerful .
一个 国家 是 在 危险 如果它是 部长们 是 也 强大的 :

大臣太重者国危，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈhevi] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Those who are too heavy on either side are in danger .
那些 WHO 是 也 重的 在 任何一个 边 是 在 危险 :

左右太重者身危。

[ʃæn] [jæn] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv] [lɔ:] [ɪn] [tʃɪn] .
Shang Yang established the rule of law in Qin .
尚 杨 已确立的 这 规则 的 法律 在 秦 .
"商鞅立法治秦，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [wɒz; wəz] [wel] - [ˈɡʌvənd] ,
Although the Qin state was well - governed ,
虽然 这 秦 状态 曾是 出色地 - 受统治 ,
秦邦虽治，

[haʊ'evə(r)] , [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] [ɔ:l] [spəʊk] [ɒv; əv] [lɔ:d] [ˈɑ:ŋz] [ˈmeθədz] .
However , women and children all spoke of Lord Shang's methods .
然而 , 女性 和 孩子们 全部 辐 的 主 商的 方法 .
然妇人童稚皆言商君之法，

[məʊ][jæn] [kɪnz] [lɔ:z]
Mo Yan Qin's laws
莫 严 秦的 法律
莫言秦国之法，

[naʊ] , [ə'nʌðə(r)] [ˌfɪf'ti:n] [ˈfi:fs] [hæv; həv] [bi:n] [ˈɡrɑ:ntɪd] .
Now , another fifteen fiefs have been granted .
现在 , 其他 十五 封地 有 到过 的确 .
今又封邑十五，

[haɪ] [pə'zɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)]
High position and great power
高的 位置 和 伟大的 力量
位尊权重，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [plɒt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ˈleɪtə(r)] .
They will surely plot a rebellion later .
他们 将要 一定 阴谋 一个 叛乱 之后 .
后必谋叛。

[dju:k] [huiwən] [sed] :
Duke Huiwen said :
公爵 慧文 说 :
"惠文公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [heɪt] [ðɪs] [θɪ:f] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have hated this thief for a long time . "
" 我 有 憎恨 这 贼 为了 一个 长的 时间 . "
"吾恨此贼久矣。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ,
But as a minister of the late king ,
但 作为 一个 部长 的 这 晚的 国王 ,
但以先王之臣，

[ðə; ði] [rɪ'vɜ:s(ə)] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ə'pærənt] .
The reversal was not yet apparent .
这 逆转 曾是 不是 然而 明显 .
反形未彰，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʃi:; ʃɪ][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Therefore , she could only wait and see .
所以 , 她 可以 仅有的 等待 和 看 .
故姑容旦夕。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ʃæn] [jæŋz] [si:l] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] . "
" Then he sent an envoy to retrieve Shang Yang's seal of office . "
" 然后 他 发送 一个 使者 到 取回 尚 杨的 海豹 的 办公室 . "
"乃遣使者收商鞅相印，

[rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt]
Return to the merchant
返回 到 这 商人

退归商、

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

於，

[jæŋ] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] .
Yang resigned from court .
杨 辞职 从 法庭 ；

鞅辞朝，

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [dɪˈpɑːtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The carriage departed the city .
这 运输 已离开 这 城市 ；

具驾出城，

[ˈɒnə(r)] [gɑːd] ,
Honor guard ,
荣誉 警卫 ,

仪仗队伍，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)][tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
It is comparable to the feudal lords ,
它 是 可比 到 这 封建 领主们 ,

犹比诸侯，

[əˈfɪj(ə)lz] [sɔː] [hɪm] [ɒf] .
Officials saw him off .
官员 锯 他 离开 ；

百官饯送，

[ðə; ði] [əˈfɪj(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [ɪz] [ˈempti] .
The official document is empty .
这 官方的 文档 是 空的 ；

朝署为空。

[prɪns] [ˈtʃɪˈæn]
Prince Qian
王子 钱

公子虔、

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈdʒiːə] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːmd] [dʒuːk] [hwiwən] .
Gongsun Jia secretly informed Duke Huiwen .
公孙 贾 偷偷 知情的 公爵 慧文 ；

公孙贾密告惠文公，

[wɜːd] :
Word :
单词 ；

言：

[lɔːd] [jæŋ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [tuː; tə] [rɪˈpent] [ɔː(r)] [bleɪm] [hɪmˈself] .
Lord Shang did not know to repent or blame himself .
主 尚 做过 不是 知道 到 悔改 或者 责备 他自己 ；

“商君不知悔咎，

[tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ˈrɔɪəl] [ˈrɪtʃʊəlz]
To emulate royal rituals
到 仿真 皇家 仪式

僭拟王者仪制，

[sʌtʃ] [æz; əz][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [[jæn] ,
Such as Gui Shang ,
这样的 作为 图形用户界面 尚 ,

如归商、

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

於，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [plɒt] [rɪˈbeljən] .
They will inevitably plot rebellion .
他们 将要 不可避免地 阴谋 叛乱 .

必然谋叛。

- ,
Ganlong ,
- ,

"甘龙、

[ˌdiːˈjuː][dʒiː] [ˈtestɪfaɪ] [tuː; tə] [ðɪs] .
Du Zhi testified to this .
杜 智 作证 到 这 .

杜挚证成其事。

[dʒuːk] [huiwən] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Duke Huiwen was furious .
公爵 慧文 曾是 狂怒 .

惠文公大怒，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈgɑːŋsʌn] [ˈdʒiːə][tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [pəˈsjuː]
He immediately ordered Gongsun Jia to lead three thousand warriors to pursue
他 立即地 订购 公孙 贾 到 带领 三 千 战士 到 追求
[jæn] [jæn] .
Shang Yang .
尚 杨 .

即令公孙贾引武士三千追赶商鞅，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˌkæpɪˈteɪʃn] .
The report was delivered with the decapitation .
这 报告 曾是 发表 和 这 斩首 .

枭首回报。

[ˈgɑːŋsʌn] [ˈdʒiːə] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
Gongsun Jia received the order and left the court .
公孙 贾 已收到 这 命令 和 左边 这 法庭 .

公孙贾领命出朝，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈpleɪst] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [ˈæliz] .
At that time , the people were displaced in the streets and alleys .
在 那 时间 , 这 人们 是 流离失所 在 这 街道 和 小巷 .

当时百姓连街倒巷，

[ˈevriwʌn] [bleɪmd] [lɔːd] [jæn] .
Everyone blamed Lord Shang .
每个人 被指责 主 尚 .

皆怨商君，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [ˈgɑːŋsʌn] [ˈdʒiːə][hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəˈsjuːt] ,
Upon hearing that Gongsun Jia had led his troops in pursuit ,
之上 听力 那 公孙 贾 有 引领 他的 军队 在 追逐 ,

一闻公孙贾引兵追赶，

[ðəʊz] [hu:] [reɪzd] [ðeə(r)] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] ,
Those who raised their arms and followed ,
那些 WHO 提高 他们的 武器 和 随后 ,
攘臂相从者,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fa:(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] .
There were far more than several thousand people .
那里 是 远的 更多的 比 一些 千 人们 .
何止数千余人。

[ʃæŋ] [jæŋz] [ˈkæərɪdʒ] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Shang Yang's carriage left the city .
尚 杨的 运输 左边 这 城市 .

商鞅车驾出城，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
It has been more than a hundred miles .
它 有 到过 更多的 比 一个 百 英里 .
已百余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a loud shout came from behind .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽闻后面喊声大振，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 .

使人探听，

[rɪˈwɔ:dʒ] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [dɪˈspætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] . "
" **The imperial court dispatched troops to pursue them** . "
" 这 帝国 法庭 已派出 军队 到 追求 他们 . "
“朝廷发兵追赶。

[ʃæŋ] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Shang Yang was greatly alarmed .
尚 杨 曾是 非常 惊慌 .

"商鞅大惊，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [nju:] [kɪŋ] [hæd; həd] [ˈreprɪmɑ:nd, reprɪˈm-, -mənd, -ˈmənd] [hɪm] ,
Knowing that the new king had **reprimanded** **him** ,
会心 那 这 新的 国王 有 训斥 他 ,
知是新王见责，

[aɪ] [fɪə(r)] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪˈskeɪp] [dɪˈzɑ:stə(r)] .
I fear I will not escape disaster .
我 害怕 我 将要 不是 逃脱 灾难 .
恐不免祸，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
He hurriedly removed his clothes and got out of the car .
他 匆匆 已移除 他的 衣服 和 得到 出去 的 这 车 .
急卸衣冠下车，

[hi:; hi] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] [ænd; ənd] [fled] .
He disguised himself as a soldier and fled .
他 伪装 他自己 作为 一个 士兵 和 逃亡 .
扮作卒隶逃亡。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈhɑ:ŋɡu:] [pɑ:s] ,
Arriving at Hangu Pass ,
抵达 在 韩古 经过 ;

走至函关，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [dɑ:k] .
The sky was getting dark .
这 天空 曾是 获得 黑暗的 ;

天色将昏，

[tʃek] ['ɪntu:][ə; eɪ][həʊ'tel] .
Check into a hotel .
查看 进入 一个 酒店 ;

往旅店投宿，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈfəʊtəʊ][,aɪ 'di:] .
The shop owner asked for a photo ID :
这 店铺 所有者 问 为了 一个 照片 ID ;

店主索照身之帖，

[jæŋz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [faʊnd] .
Yang's words were not found .
杨的 字 是 不是 成立 ;

鞅辞无有，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 ;

店主曰：

" [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [lɔ:d] [jæŋ] "
" The laws of Lord Shang "
" 这 法律 的 主 尚 "

“商君之法，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] [bi:; bi][ˈteɪkən][ɪn] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [pə'mɪt] .
No one may be taken in without a permit .
不 一 可能 是 已采取 在 没有 一个 允许 ;

不许收留无帖之人，

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ðə; ði] [ə'fens] [wɪl] [bi:; bi] [br'hedɪd] .
Those who commit the offense will be beheaded .
那些 WHO 犯罪 这 罪行 将要 是 斩首 ;

犯者并斩，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [steɪ] .
I dare not stay .
我 敢 不是 停留 ;

吾不敢留。

[jæŋ] [jæŋ] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Shang Yang sighed and said :
尚 杨 叹了口气 和 说 ;

"商鞅叹曰：“

[aɪ] [dɪ'vaɪzd] [ðɪs] ['meθəd] ,
I devised this method ,
我 设计 这 方法 ;

吾设此法，

[hi:; hi] [hɑ:rmɪd] [hɪm'self] .
He harmed himself .
他 受到伤害 他自己 ;

乃自害其身也。

" [səʊ] [ðeɪ] [breɪvd] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][set] [ɒf] . "
" **So they braved the night and set off .** "
" 所以 他们 勇敢 这 夜晚 和 放 离开 . "

"乃冒夜前行，

[slɪp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] ,
Slip out of the gate ,
滑 出去 的 这 门 ,

混出关门，

[hiː; hi] [fled] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
He fled directly to the State of Wei .
他 逃亡 直接地 到 这 状态 的 魏 .

径奔魏国。

[kɪŋ] ['huːɪ][ɒv; əv] [weɪ] [ri'zent] [[æŋ] [jæŋ] [fɔː(r); fə(r)] [l'ɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [prɪns] [,eɪ,ɛn'dʒiː] .
King Hui of Wei resented Shang Yang for luring and capturing Prince Ang .
国王 惠 的 魏 怨恨 尚 杨 为了 诱饵 和 捕捉 王子 安格 .

魏惠王恨商鞅诱虏公子卬，

[aɪ 'tiː] ['siːdɪd] [ɪts][lənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
It ceded its land west of the river .
它 割让 它是 土地 西方 的 这 河 .

割其河西之地，

[ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [jæŋ] [jæŋ] [ænd; ənd]['prez(ə)nt][hɪm][tuː; tə] [tʃɪn] .
Therefore , they wanted to imprison Shang Yang and present him to Qin .
所以 , 他们 通缉 到 监禁 尚 杨 和 展示 他 到 秦 .

于是欲囚商鞅以献秦，

[jæŋ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [jæŋ] .
Yang fled back to Shang .
杨 逃亡 后退 到 尚 .

鞅复逃回商、

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

於，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] [tʃɪn] .
They plotted to launch an attack on Qin .
他们 绘制 到 发射 一个 攻击 在 秦 .

谋起兵攻秦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pə'sjuːd] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [baɪ] ['gɔːŋsʌŋ] ['dʒiːə] .
He was pursued and captured by Gongsun Jia .
他 曾是 追击 和 捕获 经过 公孙 贾 .

被公孙贾追至缚归，

[djuːk] [huiwən] ['lɪstɪd] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] ,
Duke Huiwen listed his crimes ,
公爵 慧文 列出 他的 犯罪 ,

惠文公历数其罪，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [jæŋ] [biː; bi]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
He ordered that Yang be taken out of the marketplace .
他 订购 那 杨 是 已采取 出去 的 这 市场 .

吩咐将鞅押出市曹，

[dis'membəd] [baɪ] [faɪv] ['ɒks(ə)n] .
Dismembered by five oxen .
肢解 经过 五 牛 .

五牛分尸。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['skræmb(ə)ld][tu;; tə] [i:t] [its] [fle]

The people scrambled to eat its flesh .
这 人们 打乱 到 吃 它是 肉 .

百姓争啖其肉，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪ]

It was over in a short while .
它 曾是 超过 在 一个 短的 尽管 .

须臾而尽，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn][wɒz; wəz] [ɪk'stə:mineɪt]

Therefore , their entire clan was exterminated .
所以 , 他们的 全部的 氏族 曾是 灭绝 .

于是尽灭其族。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [jæn] [jæn] ['ɪmplɪmentɪd] [ðə; ði] [nju:] [lɔ:z]

It's a pity that Shang Yang implemented the new laws .
它是 一个 遗憾 那 尚 杨 实施的 这 新的 法律 .

可怜商鞅变立新法，

[tu;; tə] [meɪk] [tʃɪn] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)]

To make Qin rich and powerful
到 制作 秦 富有的 和 强大的

使秦国富强，

[tə'deɪ] [hi;; hi] ['sʌfəd] [ðə; ði][kə'læməti][pʊ; əv] ['bi:ɪŋ] [tɔ:n] [ə'pɑ:t][baɪ] [t'æri:əts]

Today he suffered the calamity of being torn apart by chariots .
今天 他 遭受 这 灾害 的 存在 撕裂 除 经过 战车 .

今日受车裂之祸，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [æn; ən] [əʊvəri'ækʃn] ?

Isn't this an overreaction ?
不是 这 一个 反应过度 ?

岂非过刻之报乎？

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] ['θɜ:ti] - [fɜ:st] [jɪə(r)][pʊ; əv] [kɪŋ] ['ʃi:'ɑ:n][pʊ; əv] [dʒəʊ]

This occurred in the thirty - first year of King Xian of Zhou .
这 发生 在 这 三十 - 第一的 年 的 国王 西安 的 周 .

此周显王三十一年事也。

[ə; eɪ]['pəʊɪm] [sez] :

A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗云：

[ðə; ði] [jæn] ['dɪnəsti] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ɪn][ɪts] ['fi:fdəm] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)]

The Shang dynasty had not been in its fiefdom for more than a year .
这 尚 王朝 有 不是 到过 在 它是 封地 为了 更多的 比 一个 年 .

商於封邑未经年，

['i:v(ə)n] ['bi:ɪŋ] [tɔ:n] [ə'pɑ:t][ɪn] [faɪv] [də'rek(j)ənz][ɪz]['pɪtɪf(ə)]

Even being torn apart in five directions is pitiful .
甚至 存在 撕裂 除 在 五 方向 是 可怜 .

五路分尸亦可怜。

['trædʒɪk] [ɪ'vents] ['ɔ:lweɪz] [brɪŋ] [bæd]['oʊmənz]

Tragic events always bring bad omens .
悲惨 活动 总是 带来 坏的 预兆 .

惨刻从来凶报至，

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ju;; jʊ][tu;; tə] ['θʌrəli] ['stʌdi] [ðə; ði][t'ʃæptə(r)][pʌn] " [prə'vɪnʃ(ə)] ['pʌnɪʃmənt] "

I urge you to thoroughly study the chapter on " Provincial Punishment " .
我 敦促 你 到 彻底 学习 这 章 在 " 省级 惩罚 "

劝君熟读《省刑》篇。

[sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ʃæn] [jæn] ,
Since the death of Shang Yang ,
自从 这 死亡 的 尚 杨 ,

自商鞅之死，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sæn] [ænd; ənd] [dɑ:nst] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
The people sang and danced on the road .
这 人们 唱 和 跳舞 在 这 路 .

百姓歌舞于道，

[ə; eɪ][hju:dʒ] [weɪt] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] [ɒf] [maɪ] [ʃəʊldəz] ;
A huge weight was lifted off my shoulders ;
一个 巨大的 重量 曾是 抬起 离开 我的 肩膀 ;

如释重负；

[wen] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the six states heard of this ,
什么时候 这 六 各州 听到 的 这 ,

六国闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['selɪbreɪtɪd] [tə'geðə(r)] .
They all celebrated together .
他们 全部 著名 一起 .

亦皆相庆。

- ,
Ganlong ,
- ,

甘龙、

[,di:'ju:] [zɪksɪ:ən] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Du Zhixian was dismissed from his post .
杜 知县 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

杜挚先被革职，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [,ri:ɪn'steɪtɪd] .
They have all been reinstated .
他们 有 全部 到过 恢复 .

今皆复官，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [jæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Gongsun Yan was appointed as prime minister .
公孙 严 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

拜公孙衍为相国，

[jæn] [əd'vaɪzɪd] [dju:k] [huiwən] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [bi: 'eɪ][ænd; ənd] [ʃu:] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Yan advised Duke Huiwen to conquer Ba and Shu in the west .
严 建议 公爵 慧文 到 征服 巴 和 舒 在 这 西方 .

衍劝惠文公西并巴蜀，

[hi:; hi] [dr'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [tu:; tə] ['ræli] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He declared himself king to rally the world .
他 声明 他自己 国王 到 集会 这 世界 .

称王以号召天下，

[ɔ:l][ðə; ði] [steɪts] [mʌst; məst] [si:d] ['terətɪri] [æz; əz] ['trɪbjʊ:t] , [dʒʌst] [laɪk] [weɪ] [dɪd] .
All the states must cede territory as tribute , just like Wei did .
全部 这 各州 必须 放弃 领土 作为 贡 , 只是 喜欢 魏 做过 .

要列国悉如魏国割地为贄，

[ɪf] ['vɪələteɪtɪd] ,
If violated ,
如果 违反 ,

如有违者，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They immediately dispatched troops to attack them .
他们 立即地 已派出 军队 到 攻击 他们 .

即发兵伐之。

[dju:k] [huiwən] [ðen] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
Duke Huiwen then proclaimed himself king .
公爵 慧文 然后 宣布 他自己 国王 .

惠文公遂称王，

[send] ['mesndʒər] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [tuː; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['neɪʃnz]
Send messengers to proclaim to all the nations
发送 信使 到 宣布 到 全部 这 国家

遣使者遍告列国，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][tuː; tə] [si:d] ['terətɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'grætʃu'leɪtəri] [ɡɪft] .
They all had to cede territory as a congratulatory gift .
他们 全部 有 到 放弃 领土 作为 一个 祝贺 礼物 .

都要割地为贺，

[ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [ɔ:l] ['hezɪtətɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The feudal lords all hesitated and remained undecided .
这 封建 领主们 全部 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

诸侯俱犹豫未决，

['əʊnli] [kɪŋ] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [ʃæn] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
Only King Xiong Shang of Chu ,
仅有的 国王 熊 尚 的 楚 ,

惟楚威王熊商，

[ə'pɔɪnt] [ʒəʊjæŋ]
Appoint Zhaoyang
委 昭阳

任用昭阳，

['nju:li] [dɪ'fi:tɪd] [vi:etnə'mi:z] [tru:ps]
Newly defeated Vietnamese troops
新 战败 越南语 军队

新败越兵，

[kɪl] [kɪŋ] [wu:dʒæŋ][ɒv; əv][ju'eɪ]
Kill King Wujiang of Yue
杀 国王 吴江 的 岳

杀越王无疆，

[ɔ:l][ɒv; əv][ju'eɪ][lənd] ,
All of Yue land ,
全部 的 岳 土地 ,

尽有越地，

[vɑ:st] ['terətɪ] [ænd; ənd] [strɒŋ] ['ɑ:mi]
Vast territory and strong army
广阔的 领土 和 强的 军队

地广兵强，

[tuː; tə][biː; bi][æŋ; ən] ['enəmi] [ɒv; əv] [tʃɪn]
To be an enemy of Qin
到 是 一个 敌人 的 秦

与秦为敌，

[wen] [ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃu:] ,
When the Qin envoy arrived in Chu ,
什么时候 这 秦 使者 到达的 在 楚 ,

秦使至楚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] [ænd; ənd] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He was rebuked and driven away by the King of Chu .
他 曾是 责备 和 驱动 离开 经过 这 国王 的 楚 .
被楚王叱咤而去。

[ˈðeəfɔ:(r)] [su:] [tʃɪn] [ɒv; əv] [ˈləʊˈjæŋ] [ju:st] [ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɒv; əv] " [ˌænekˈseɪʃn] " [tu:; tə] [pə'sweɪd]
Therefore, Su Qin of Luoyang used the strategy of " annexation " to persuade
所以 , 苏 秦 的 洛阳 用过的 这 战略 的 " 吞并 " 到 说服
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
the King of Qin .
这 国王 的 秦 .

于是洛阳苏秦挟“兼并”之策以说秦王。
[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [su:] [tʃɪn] [sed] [əˈbaʊt] [tʃɪn] ?
I wonder what Su Qin said about Qin ?
我 想知道 什么 苏 秦 说 关于 秦 ?
不知苏秦如何说秦？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - : [su:] [tʃɪn] [juˈnaɪts][ðə; ði][sɪks] [steɪts] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪz] [prəˈvʊkt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʃɪn] .
Chapter 90 : Su Qin unites the six states , Zhang Yi is provoked to go to Qin .
章 - : 苏 秦 联合 这 六 各州 , 张 易 是 挑衅 到 去 到 秦 .
第九十回 苏秦合纵相六国 张仪被激往秦邦

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][su:] [tʃɪn] ,
Speaking of Su Qin ,
请讲 的 苏 秦 ,
话说苏秦、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [left] - [ˈvæli] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Zhang Yi left Guigu Valley and descended the mountain .
张 易 左边 - 谷 和 下降 这 山 .
张仪辞鬼谷下山，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
Zhang Yi went to the State of Wei .
张 易 去 到 这 状态 的 魏 .
张仪自往魏国去了，

[su:] [tʃɪn] [rɪˈtʊ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
Su Qin returned to his home in Luoyang .
苏 秦 返回 到 他的 家 在 洛阳 .
苏秦回至洛阳家中。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][əˈlaɪv] .
My mother is alive .
我的 母亲 是 活 .
老母在堂，

[wʌŋ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [tu:] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðəz]
One elder brother and two younger brothers
一 长老 兄弟 和 二 年轻 兄弟
一兄二弟，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [pa:st] [ə'weɪ] .
My brother has already passed away .
我的 兄弟 有 已经 通过了 离开 .
兄已先亡，

[ˈəʊnli][maɪ] [ˈwɪdəʊd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [stiːl] [əˈlaɪv] .
Only my widowed sister - in - law is still alive .

仅有的 我的 寡 姐姐 - 在 - 法律 是 仍然 活 .
惟寡嫂在，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][suː] [daɪ] .
The second younger brother is Su Dai .

二弟乃苏代、

[suː] [liː] .
Su Liye .

苏厉也。

[ˈsevrəl] [jɪˈəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] .
Several years have passed since we last met .

一别数年，

[wiː; wi] [miːt] [əˈgen] [təˈdeɪ] ,
We meet again today ,

今日重会，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The whole family was overjoyed .

举家欢喜，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .

自不必说。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,

过了数日，

[suː] [tʃɪn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə] [ˈveəriəs] [steɪts] .
Su Qin wanted to travel to various states .

苏秦欲出游列国，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
He then asked his parents .

乃请于父母，

[sel] [ɒf] [ˈpɜːsən(ə)l] [bɪˈlɒŋɪŋz]
Sell off personal belongings

变卖家财，

[fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
For personal expenses .

为资身之费。

[ˈmʌðə(r)] ,
mother ,

母、

[hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ænd; ənd][waɪf] [bəʊθ] [ˈstrɒŋli] [əˈpəʊzd] [,aɪ ˈti:] .
His sister - in - law and wife both strongly opposed it .
他的 姐姐 - 在 - 法律 和 妻子 两个都 强烈 反对 它 .

嫂及妻俱力阻之，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [dʒi][,zi:'aɪ] [nɪ'glektɪd] [ˈfɑ:mɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɑ:vɪstɪŋ] . "
" Ji Zi neglected farming and harvesting . "
" 季 zi 被忽视的 农业 和 收割 . "

“季子不治耕获，

[ˈpaʊə(r)] [ˈɪndəstri] [ænd; ənd] [ˈkɒmə:s]
Power Industry and Commerce
力量 行业 和 商业

力工商，

[si:kɪŋ] [ə; eɪ] [taɪð]
Seeking a tithe
寻求 一个 什一奉献

求什一之利，

[hi:; hi] [ðen] [θɔ:t] [ɒv; əv][ˈju:zɪŋ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [tu:; tə][geɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
He then thought of using his words to gain wealth and status .
他 然后 想法 的 使用 他的 字 到 获得 财富 和 地位 .

乃思以口舌博富贵，

[əˈbəndən] [ɪˈstæblɪft] [kəˈɪəz] ,
Abandon established careers ,
放弃 已确立的 职业生涯 ,

弃见成之业，

[si:kɪŋ] [ˌʌnˈɜ:nd] [ˈbenɪfɪts]
Seeking unearned benefits
寻求 未获得的 好处

图未获之利，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪvlihʊd] .
He was bored with his livelihood .
他 曾是 无聊的 和 他的 生计 .

他日生计无聊，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈɡret] [,aɪ ˈti:] ? "
" How can I regret it ? "
" 如何 能 我 后悔 它 ? "

岂可悔乎？ ”

[su:][daɪ] ,
Su Dai ,
苏 戴 ,

苏代、

[su:][li:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Su Li also said :
苏 李 还 说 :

苏厉亦曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [pəˈsweɪʒ(ə)n] . . . "
" If you , brother , are skilled in persuasion . . . "
" 如果 你 , 兄弟 , 是 熟练 在 劝说 . . . "

“兄如善于游说之术，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst][tɔ:k] [ə'baʊt] [kɪŋ] [dʒəʊ] ?
Why not just talk about King Zhou ?
为什么 不是 只是 讲话 关于 国王 周 ？

何不就说周王，

[wʌŋ][kæn; kən] [bi'kʌm] ['feɪməs] ['i:v(ə)n][ɪn] [wʌnz] [əʊn] ['həʊmtaʊn] .
One can become famous even in one's own hometown .
一 能 变得 著名的 甚至 在 一个人的自己的 家乡 。

在本乡亦可成名，

[waɪ] ['træv(ə)l][səʊ][fɑ:(r)] ?
Why travel so far ?
为什么 旅行 所以 远的 ？

何必远出？ ”

[su:][tʃɪn] [wəz; wəz] [blɒkt] [baɪ][wʌŋ][fæməli] .
Su Qin was blocked by one family .
苏 秦 曾是 已屏蔽 经过 一 家庭 。

苏秦被一家阻挡，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [kɪŋ] ['ʃi:'ɑ:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He then requested an audience with King Xian of Zhou .
他 然后 请求 一个 观众 和 国王 西安 的 周 。

乃求见周显王，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][self] - [ɪm'pru:vmənt] [laɪz][ɪn] . . .
It is said that the key to self - improvement lies in . . .
它 是 说 那 这 钥匙 到 自己 - 改进 谎言 在 . . .

说以自强之术，

[ðə; ði] ['rezɪdəns] [weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [steɪd] .
The residence where the King stayed .
这 住宅 在哪里 这 国王 入住 。

显王留之馆舍。

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] [ɔ:l] [ŋju:] [ðæt] [su:][tʃɪn] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fɑ:mɪŋ] [ɔ:(r)] ['mɜ:tʃənt] ['fæməli] .
Those around him all knew that Su Qin came from a farming or merchant family .
那些 大约 他 全部 知道 那 苏 秦 来了 从 一个 农业 或者 商人 家庭 。

左右皆素知苏秦出于农贾之家，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['empti] [ænd; ənd] ['ju:sləs] .
His words were suspected to be empty and useless .
他的 字 是 怀疑 到 是 空的 和 无用 。

疑其言空疏无用，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [prɪns] .
He refused to recommend the prince .
他 拒绝 到 推荐 这 王子 。

不肯在显王前保举。

[su:][tʃɪn] [wəz; wəz] [dɪ'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['gesthaʊs] [fɔ:(r); fə(r)][əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
Su Qin was detained in the guesthouse for over a year .
苏 秦 曾是 被拘留 在 这 招待所 为了 超过 一个 年 。

苏秦在馆舍羁留岁余，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][geɪn] ['eni] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ,
Unable to gain any advantage ,
无法 到 获得 任何 优势 ；

不能讨个进身，

[səʊ][hi:; hi] [went] [həʊm] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [wɜ:k] [hɑ:d] .
So he went home determined to work hard .
所以 他 去 家 决定 到 工作 难的 。

于是发愤回家，

[ˈbæŋkrʌpt] [ðəm; ðəm] [kəmˈpli:tli] .
bankrupt **them** **completely** .
破产 他们 完全地 .

尽破其产，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ji:] [ɒv; əv] [gəʊld] .
He **received** **one** **hundred** **yi** **of** **gold** .
他 已收到 一 百 易 的 金子 .

得黄金百镒，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈɡɑ:mənt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈseɪbl] [fɜ:(r)] .
Make **a** **garment** **out** **of** **sable** **fur** .
制作 一个 服装 出去 的 黑貂 毛皮 .

制黑貂裘为衣，

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈkæɪɪdʒɪz] , [ˈhɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] ,
Managing **carriages** , **horses** , **and** **servants** ,
管理 马车 , 马匹 , 和 仆人 ,

治车马仆从，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] ,
Traveling **to** **various** **countries** ,
旅行 到 各种各样的 国家 ,

遨游列国，

[ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Visit **the** **mountains** **and** **rivers** ,
访问 这 山脉 和 河流 ,

访求山川地形，

[ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz]
Local **customs** **and** **traditions**
当地的 海关 和 传统

人民风土，

[tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs]
To **have** **a** **complete** **understanding** **of** **the** **advantages** **and** **disadvantages**
到 有 一个 完全的 理解 的 这 优势 和 缺点

[ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
of **the** **world** .
的 这 世界 .

尽得天下利害之详，

[ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈjɪəz] .
This **has** **been** **going on** **for** **several years** .
这 有 到过 去 在 为了 一些 年 .

如此数年，

[aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈeniθɪŋ] [ˌjet] .
I **have** **not** **encountered** **anything** **yet** .
我 有 不是 遭遇 任何事物 然而 .

未有所遇。

[wen] [wɒz; wəz] [ɪnˈfɛf, -ˈfi:f] [æz; əz] [lɔ:d] [ˈʃæŋ] .
Wen **Weiyang** **was** **enfeoffed** **as** **Lord** **Shang** .
温 未央 曾是 封地 作为 主 尚 .

闻卫鞅封商君，

[hi:; hi] [ˈɡreɪtli] [ˈpli:zd] [ˈdʒu:k] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He **greatly** **pleased** **Duke** **Xiao** **of** **Qin** .
他 非常 高兴 公爵 肖 的 秦 .

甚得秦孝公之心，

[ðen] [ðei] [went] [west] [tu:; tə] [ʃi:ɑ:nʹja:ŋ] .
Then they went west to Xianyang .
然后 他们 去 西方 到 咸阳 .

乃西至咸阳。

[dju:k] [ʃaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ə'wei] .
Duke Xiao had already passed away .
公爵 肖 有 已经 通过了 离开 .

而孝公已薨，

[lɔ:d] [ʃæŋ] [ɔ:lsəʊ][daɪd] .
Lord Shang also died .
主 尚 还 死亡 .

商君亦死，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [æŋ; ən] [ɔ:diəns] [wɪð] [kɪŋ] [huiwən] .
He then requested an audience with King Huiwen .
他 然后 请求 一个 观众 和 国王 慧文 .

乃求见惠文王。

[kɪŋ] [huiwən] [sʌmənd] [tʃɪn][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Huiwen summoned Qin to the palace .
国王 慧文 被召唤 秦 到 这 宫殿 .

惠文王宣秦至殿，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdɪstəns] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] . "
" Sir , you have traveled a great distance to visit our humble town . "
" 先生 , 你 有 旅行 一个 伟大的 距离 到 访问 我们的 谦逊的 镇 . "

“先生不远千里而来敝邑，

[wɒt] [ˈlesnz] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd] ?
What lessons could you have learned ?
什么 课程 可以 你 有 学习 ?

有何教诲？ ”

[su:] [tʃɪn] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Su Qin reported :
苏 秦 据报道 :

苏秦奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈmɑ:ndɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [si:d] [ˈterətri]
" I have heard that Your Majesty is demanding that the feudal lords cede territory
" 我 有 听到 那 你的 威严 是 要求 那 这 封建 领主们 放弃 领土
.
" :
" .

“臣闻大王求诸侯割地，

[du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ?
Do you intend to sit idly by and conquer the world ?
做 你 打算 到 坐 闲散地 经过 和 征服 这 世界 ?

意者欲安坐而并天下乎？ ”

[kɪŋ] [huiwən] [sed] :
King Huiwen said :
国王 慧文 说 :

惠文王曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [dɒŋ] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] . . . "
" **The Great King Dong is related to** . . . "
" 这 伟大的 国王 董 是 有关的 到 . . . "

“大王东有关、

[ˈrɪvə(r)] ,
river ,
河 ,

河，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [hænzɔŋ] ,
To the west is Hanzhong ,
到 这 西方 是 汉中 ,

西有汉中，

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [laɪz] [ˈbɑːʃuː] ,
In the south lies Bashu ,
在 这 南 谎言 巴蜀 ,

南有巴蜀，

[ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [bɑːr'berɪənz] ,
In the north there are barbarians ,
在 这 北 那里 是 野蛮人 ,

北有胡貉，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [sə'raʊndɪd] [baɪ][fɔː(r)][strə'tiːdʒɪk] ['pɑːsɪz] .
This is a country surrounded by four strategic passes .
这 是 一个 国家 包围 经过 四 战略 通过 .

此四塞之国也，

[fɜːtaɪl] ['fiːldz] ['stretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,

沃野千里，

[faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] ,
Fight for a million ,
斗争 为了 一个 百万 ,

奋击百万，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈwɪzdəm] ,
With Your Majesty's wisdom ,
和 你的 陛下的 智慧 ,

以大王之贤，

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] ,
The majority of the people ,
这 多数 的 这 人们 ,

士民之众，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz] .
Your subject requests to offer advice and services .
你的 主题 请求 到 提供 建议 和 服务 .

臣请献谋效力，

[ˈjuːnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] ,
Unifying the feudal lords ,
统一 这 封建 领主们 ,

并诸侯，

[ˈswɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti]
Swallowing the Zhou Dynasty
吞噬 这 周 王朝

吞周室，

[tuː; tə] [dɪˈkleə(r)] [hɪmˈself] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld]
To declare himself emperor and rule the world
到 宣布 他自己 皇帝 和 规则 这 世界

称帝而一天下，

[ˈiːzi] [æz; əz] [paɪ] .
Easy as pie .
简单的 作为 馅饼 .

易如反掌，

" [haʊ] [kæn; kən] [ˈeniwʌn] [əˈkʌmplɪʃ] [ˈeniθɪŋ] [waɪl] [ˈsɪtɪŋ] [stiːl] ? "
" How can anyone accomplish anything while sitting still ? "
" 如何 能 任何人 完成 任何事物 尽管 坐着 仍然 ? " "

岂有安坐而能成事者乎？ "

[kɪŋ] [hʊɪwən] [fɜːst] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [jæn] [jæn] ,
King Huiwen first executed Shang Yang ,
国王 慧文 第一的 执行 尚 杨 ,

惠文王初杀商鞅，

[hiː; hi] [dɪˈspaɪzɪd] [ðəʊz] [huː] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] [pəˈsweɪʒ(ə)n] .
He despised those who engaged in persuasion .
他 被鄙视的 那些 WHO 已订婚的 在 劝说 .

心恶游说之士，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :
He then declined , saying :
他 然后 拒绝 , 说 :

乃辞曰：

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈfeðər] [ænd; ənd] [ˈpluːmɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [kəmˈpliːt] .
I have heard that feathers and plumage are not yet complete .
我 有 听到 那 羽毛 和 羽毛 是 不是 然而 完全的 .

“孤闻’毛羽不成，

" [ˈkænɒt] [flaɪ] [haɪ] "
" Cannot fly high "
" 不能 飞 高的 "

不能高飞’，

[wɒt] [juː; jʊ] [sed] ,
What you said ,
什么 你 说 ,

先生所言，

[aɪ] [hæv; həv] [ʌnfʊlˈfɪld] [æmˈbɪʃənz] .
I have unfulfilled ambitions .
我 有 未实现的 抱负 .

孤有志未逮，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [mɔː(r)] [jˈiəz] ,
After several more years ,
后 一些 更多的 年 ,

更俟数年，

[wið] [ˈslaɪtli] [səˈfɪ(ə)nt] [tru:p] [streŋθ] ,
With slightly sufficient troop strength ,
和 轻微地 充足的 部队 力量 ,

兵力稍足，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] .
Then we will discuss it .
然后 我们 将要 讨论 它 .

然后议之。”

[su:] [tʃɪn] [ðen] [wɪðˈdru:] .
Su Qin then withdrew .
苏 秦 然后 退出 .

苏秦乃退，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈvaɪvd] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈstrætədʒɪz] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈhedʒə,mɑ:nz]
He then revived the ancient strategies used by the Three Kings and Five Hegemons
他 然后 复活 这 古老的 策略 用过的 经过 这 三 国王 和 五 霸权

[tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
to conquer the world .
到 征服 这 世界 .

复将古三王五霸攻战而得天下之术，

[kəmˈpaɪld] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [bʊk] ,
Compiled into a book ,
编译 进入 一个 书 ,

汇成一书，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜ:dz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l]
More than 100 , 000 words in total
更多的 比 - , - 字 在 全部的

凡十余万言，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [priˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
It was presented to the King of Qin the following day .
它 曾是 呈现 到 这 国王 的 秦 这 下列的 天 .

次日献上秦王，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kept] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Although the King of Qin kept it for inspection ,
虽然 这 国王 的 秦 保留 它 为了 检查 ,

秦王虽然留览，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [ɪnˈten(ə)n] [tu:; tə][ju:z][su:] [tʃɪn] .
There is absolutely no intention to use Su Qin .
那里 是 绝对地 不 意图 到 使用 苏 秦 .

绝无用苏秦之意。

[hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [tʃɪn] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [jæn] [əˈɡen] .
He visited Qin Chancellor Gongsun Yan again .
他 到访 秦 校长 公孙 严 再次 .

再谒秦相公孙衍，

[jæn][wɒz; wəz] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈtælənt] .
Yan was jealous of his talent .
严 曾是 嫉妒的 的 他的 天赋 .

衍忌其才，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪmpɔ:t] .
Not for import .
不是 为了 进口 .

不为引进。

[su:] [tʃɪn] [steɪd] [ɪn] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Su Qin stayed in Qin for more than a year .
苏 秦 入住 在 秦 为了 更多的 比 一个 年 .
苏秦留秦复岁余，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ji:] [ɒv; əv] [gəʊld]
One hundred yi of gold
一 百 易 的 金子
黄金百镒，

[ɔ:l] [hæv; həv] [bi:n] [ju:st] [ʌp] .
All have been used up .
全部 有 到过 用过的 向上 .
俱已用尽，

[ðə; ði] ['seɪbl] [fɜ:(r)] [kəʊt] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [wɔ:n] [aʊt] .
The sable fur coat was also worn out .
这 黑貂 毛皮 外套 曾是 还 磨损 出去 .
黑貂之裘亦敝坏，

[nəʊ] [aɪ'diəz] [keɪm] [ʌp] .
No ideas came up .
不 想法 来了 向上 .
计无所出，

[ðeɪ] [ðen] [səʊld] [ðeə(r)] ['kæərɪdʒɪz] , ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [fʌnd] [ðeə(r)] ['dʒɜ:ni] .
They then sold their carriages , horses , and servants to fund their journey .
他们 然后 卖 他们的 马车 , 马匹 , 和 仆人 到 基金 他们的 旅行 .
乃货其车马仆从以为路资，

[ðeɪ] ['kæərɪd] [ðeə(r)] [bægz] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [bæk] .
They carried their bags and walked back .
他们 携带 他们的 包 和 步行 后退 .
担囊徒步而归。

[hɪz; ɪz] ['peərənts] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɒri] [steɪt] .
His parents saw that he was in a sorry state .
他的 父母 锯 那 他 曾是 在 一个 对不起 状态 .
父母见其狼狈，

[ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðem; ðəm] ;
Insult them ;
侮辱 他们 ;
辱骂之；

[ðə; ði] [waɪf] [wɒz; wəz] ['wi:vɪŋ] [kloʊθ] .
The wife was weaving cloth .
这 妻子 曾是 编织 布 .
妻方织布，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [tʃɪn] [ɛl e 'aɪ] ,
Upon seeing Qin Lai ,
之上 看到 秦 赖 ,
见秦来，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [dɪsɪm'ba:k] [ænd; ənd] [mi:t] ;
They refused to disembark and meet ;
他们 拒绝 到 下船 和 见面 ;
不肯下机相见；

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['hʌŋɡri] .
Qin was extremely hungry .
秦 曾是 极其 饥饿的 .
秦饿甚，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] .
He asked his sister - in - law for a meal .
他 问 他的 姐姐 - 在 - 法律 为了 一个 一顿饭 .
向嫂求一饭，

[ðə; ði][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈfaɪəwɒd] .
The sister - in - law declined , saying there was no firewood .
这 姐姐 - 在 - 法律 拒绝 , 说 那里 曾是 不 柴 .
嫂辞以无柴，

[hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [kʊk] .
He refused to cook .
他 拒绝 到 厨师 .
不肯为炊。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

[welθ] [ænd; ənd] [ˈbʌnə(r)] [kæn; kən] [tɜ:n] [ˈstreɪndʒər] [ˈɪntu:] [ˈfæməli] .
Wealth and honor can turn strangers into family .
财富 和 荣誉 能 转动 陌生人 进入 家庭 .
富贵途人成骨肉，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][pʊərɪst; pɔ:ɪrɪst][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈstreɪndʒər] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Even the poorest family members are strangers on the road .
甚至 这 最贫困 家庭 成员 是 陌生人 在 这 路 .
贫穷骨肉亦途人。

[lʊk] [æt; ət][dʒi] [zɪz] [wɔ:n] - [aʊt] [ˈseɪbl] [kəʊt] .
Look at Ji Zi's worn - out sable coat .
看 在 季 Zi's 磨损 - 出去 黑貂 外套 .
试看季子貂裘敝，

[ðəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈtru:li] [ˈɪntɪmət] .
Though we are close relatives , we are not truly intimate .
尽管 我们 是 关闭 亲属 , 我们 是 不是 真的 亲密的 .
举目虽亲尽不亲。

[tʃɪn] [ʃed] [tiəz] [wɪˈðəʊt] [ˈri:əlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ][aɪ ˈti:] .
Qin shed tears without realizing it .
秦 棚 眼泪 没有 意识到 它 .
秦不觉堕泪，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [ləʊ] [ˈsteɪtəs] ,
" **Poverty and low status ,**
" 贫困 和 低的 地位 ,
“一身贫贱，

[maɪ] [waɪf] [ˈdʌznt] [kənˈsɪdə(r)][em ˈi:][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
My wife doesn't consider me her husband .
我的 妻子 不 考虑 我 她 丈夫 .
妻不以我为夫，

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈdʌznt] [tri:t] [em ˈi:] [laɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
My sister - in - law doesn't treat me like her brother - in - law .
我的 姐姐 - 在 - 法律 不 对待 我 喜欢 她 兄弟 - 在 - 法律 .
嫂不以我为叔，

[ˈmaɪ] [ˈmʌðə(r)] [ˈdʌznt] [tri:t] [em ˈi:] [laɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] .
My mother doesn't treat me like her son .
我的 母亲 不 对待 我 喜欢 她 儿子 .
母不以我为子，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɔ:l] [maɪ] [fɔ:lt] !
It is all my fault !
它 是 全部 我的 过错 !
皆我之罪也！

" [səʊ] , [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæmˈbu:z] [slɪp] [bɒks] ,
" **So , in the bamboo slip box ,**
" 所以 , 在 这 竹子 滑 盒子 ,
"于是简书篋中，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [beɪst] [ɒn] - " [jɪn] [ˈfu:] " [ˈtʃæptə(r)] .
It is based on Taigong's " Yin Fu " chapter .
它 是 基于 在 - " 阴 傅 " 章 .
得太公《阴符》一篇，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Suddenly realizing , he said :
突然 意识到 , 他 说 :
忽悟曰：“

[ˈma:stə(r)] - [wʌns] [sed] :
Master Guigu once said :
掌握 - 一次 说 :
鬼谷先生曾言：

" [ɪf] [ðə; ði] [pəˈsweɪʒ(ə)n] [feɪlz] ,
" **If the persuasion fails ,**
" 如果 这 劝说 失败 ,
“若游说失意，

[ˈsɪmpli] [ˈstʌdi] [ðɪs] [bʊk] [ˈθʌrəli] .
Simply study this book thoroughly .
简单地 学习 这 书 彻底 .
只须熟玩此书，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ˈbenɪfɪts] .
There will be benefits .
那里 将要 是 好处 .
自有进益。

" [ðen] [ðeɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] . "
" **Then they closed the door to discuss it . "**
" 然后 他们 关闭 这 门 到 讨论 它 . "
"乃闭户探讨，

[ɪkˈsplɔ:(r)] [ɪts] [fʊl] [pəˈtenʃ(ə)l] .
Explore its full potential .
探索 它是 满的 潜在的 .
务穷其趣，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Day and night ,
天 和 夜晚 ,
昼夜不息，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈsli:pi] [æt; ət] [naɪt]
Feeling sleepy at night
感觉 困 在 夜晚
夜倦欲睡，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [æn; ən] [ɔːl] [ænd; ənd] [stæbd] [him'self] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] .
He then drew an awl and stabbed himself in the thigh .
他 然后 画 一个 锥子 和 刺伤 他自己 在 这 大腿 .
则引锥自刺其股，

[blʌd] [fləʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Blood flowed to his feet .
血 流动 到 他的 脚 .
血流遍足。

[ˈhævɪŋ] [geɪnd] [ˈɪnsaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] * [jɪn] [ˈfuː] * ,
Having gained insight from the * Yin Fu * ,
拥有 获得 洞察力 从 这 * 阴 傅 * ,
既于《阴符》有悟，

[ðen] , [ðeɪ] [ˈkeəfəli] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][,saɪtʃu'eɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [steɪts] .
Then , they carefully considered the situation of the various states .
然后 , 他们 小心 经过考虑的 这 情况 的 这 各种各样的 各州 .
然后将列国形势细细揣摩，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
In this way , for a year ,
在 这 方式 , 为了 一个 年 ,
如此一年，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [trend] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
The general trend of the world
这 一般的 趋势 的 这 世界
天下大势，

[æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [pɑːm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
As if it were in the palm of your hand .
作为 如果 它 是 在 这 棕榈 的 你的 手 .
如在掌中。

[hiː; hi] [ðen] [kən'səʊl] [him'self] , [ˈseɪɪŋ] :
He then consoled himself , saying :
他 然后 安慰 他自己 , 说 :
乃自慰曰：

" [tʃɪn] - [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
" **Qin Youxue is like this ,**
" 秦 - 是 喜欢 这 ,
“秦有学如此，

[tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
To persuade the ruler ,
到 说服 这 统治者 ,
以说人主，

[waɪ] [kænt] [ðeɪ] [prəˈdjuːs] [gəʊld] , [dʒeɪd] , [brəˈkeɪd] , [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəri] ?
Why can't they produce gold , jade , brocade , and embroidery ?
为什么 不能 他们 生产 金子 , 玉 , 锦缎 , 和 刺绣 ?
岂不能出其金玉锦绣，

" [ɪz][hiː; hi] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)][ɔː(r)] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ? "
" **Is he destined for the position of minister or prime minister ?** "
" 是 他 注定 为了 这 位置 的 部长 或者 主要的 部长 ? " "
取卿相之位者乎？ "

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [daɪ] ,
He then said that his younger brother Dai ,
他 然后 说 那 他的 年轻 兄弟 戴 ,
遂谓其弟代、

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

厉曰:

" [mai] ['stʌdiz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:t] . "
" **My studies are complete .** "
" 我的 研究 是 完全的 . "

“吾学已成，
[welθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs][ɑ:(r); ə(r)] ['fli:tɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
Wealth and status are fleeting and uncertain .
财富 和 地位 是 转瞬即逝 和 不确定 .

取富贵如寄。
[ˈbrʌðə(r)] , [kæn; kən][ju:; jʊ][help][em 'i:] [wɪð] [mai][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] ?
Brother , can you help me with my travel expenses ?
兄弟 , 能 你 帮助 我 和 我的 旅行 开支 ?

弟可助吾行资，
[hi:; hi] [went] [aʊt][tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [steɪts] ,
He went out to persuade the states ,
他 去 出去 到 说服 这 各州 ,

出说列国，
[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [bɜ:θ] ,
If there is a day of birth ,
如果 那里 是 一个 天 的 出生 ,

倘有出身之日，
[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [drɔ:n] [tə'geðə(r)] .
They must be drawn together .
他们 必须 是 绘制 一起 .

必当相引。
[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] * [jɪn] ['fu:] * [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
He then explained the * Yin Fu * to his younger brother .
他 然后 解释 这 * 阴 傅 * 到 他的 年轻 兄弟 .

"复以《阴符》为弟讲解，
[daɪ][ænd; ənd][li:][ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd][ðeə(r)] ['mɒmənts] [ɒv; əv][ˌri:ələɪ'zeɪʃn; ˌriələɪ'zeɪʃn] .
Dai and Li also had their moments of realization .
戴 和 李 还 有 他们的 时刻 的 实现 .

代与厉亦有省悟，
[ðeɪ] [i:tʃ] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [gəʊld] .
They each contributed gold .
他们 每个 贡献 金子 .

乃各出黄金，
[tu:; tə] [fʌnd] [ɪts][ˈækʃ(ə)nz] .
To fund its actions .
到 基金 它是 行动 .

以资其行。
[tʃɪn] [sɪz] ['peərənts] , [waɪf] , [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:]
Qin Ci's parents , wife , and sister - in - law
秦 ci 的 父母 , 妻子 , 和 姐姐 - 在 - 法律

秦辞父母妻嫂，
[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][tʃɪn] [steɪt] [ə'gen] .
I wish to go to the Qin state again .
我 希望 到 去 到 这 秦 状态 再次 .

欲再往秦国，

[θɔ:t] : "
Thought : "
想法 :

思想：“

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] ['kɪŋdəmz] [tə'deɪ] ,
Of the seven kingdoms today ,
的 这 七 王国 今天 ,

当今七国之中，

[tʃɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [strɒŋɪst] .
Qin was the strongest .
秦 曾是 这 最强 .

惟秦最强，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [help] [ɪ'stæblɪ] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [ˈdɪnəsti] .
It can help establish an imperial dynasty .
它 能 帮助 建立 一个 帝国 王朝 .

可以辅成帝业，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
But the King of Qin refused to accept it .
但 这 国王 的 秦 拒绝 到 接受 它 .

可奈秦王不肯收用，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ə'gen] [naʊ] .
I will go again now .
我 将要 去 再次 现在 .

吾今再去，

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] ,
If it is as before ,
如果 它 是 作为 前 ,

倘复如前，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] ?
How can I return to my hometown ?
如何 能 我 返回 到 我的 家乡 ?

何面复归故里？

" [ðen] [hi:; hi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ɪk'spel] [tʃɪn] . "
" Then he devised a plan to expel Qin . "
" 然后 他 设计 一个 计划 到 驱逐 秦 . "

“乃思一摈秦之策，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][ju'naɪt][ɔ:l] ['neɪʃnz] [ɪn][ðeə(r)] ['efəts] .
It will surely unite all nations in their efforts .
它 将要 一定 团结 全部 国家 在 他们的 努力 .

必使列国同心协力，

[wɪð] [ðə; ði][ˈaɪsələttɪd][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
With the isolated power of Qin ,
和 这 孤立 力量 的 秦 ,

以孤秦势，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [brɪ'kʌm] [ˌɪndɪ'pendənt] .
Only then can one become independent .
仅有的 然后 能 一 变得 独立的 .

方可自立，

[səʊ][hi:; hi] [went] [i:st] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
So he went east to join the state of Zhao .
所以 他 去 东方 到 加入 这 状态 的 赵 .

于是东投赵国。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒaʊ] - [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] .
At that time , Zhao Suhou was on the throne .
在那时间 , 赵 - 曾是 在这 王座 .

时赵肃侯在位，

[hɪz; ɪz] [ˈʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ə; eɪ] [prɪns] , [brˈkeɪm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
His younger brother , a prince , became the prime minister .
他的 年轻 兄弟 , 一个 王子 , 成为 这 主要的 部长 .

其弟公子成为相国，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wɒz; wəz] [fɛŋjæŋ] [dʒʌŋ] .
His title was Fengyang Jun .
他的 标题 曾是 凤阳 俊 .

号奉阳君，

[su:] [tʃɪn] [fɜːst] [spəʊk] [tuː; tə] [lɔːd] [fɛŋjæŋ] ,
Su Qin first spoke to Lord Fengyang ,
苏 秦 第一的 辐 到 主 凤阳 ,

苏秦先说奉阳君，

[lɔːd] [fɛŋjæŋ] [wɒz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Lord Fengyang was displeased .
主 凤阳 曾是 不高兴 .

奉阳君不喜。

[tʃɪn] [ðen] [went] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
Qin then went to Zhao .
秦 然后 去 到 赵 .

秦乃去赵，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [nɔːθ] [tuː; tə][jæn] ,
Traveling north to Yan ,
旅行 北 到 严 ,

北游于燕，

[rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][jæn]
Requesting an audience with Duke Wen of Yan
请求 一个 观众 和 公爵 温 的 严

求见燕文公，

[ˈnaɪðə(r)] [left] [nɔː(r)] [raɪt] [ɪz][ə; eɪ][ˈvaɪəb(ə)l] [paːθ] .
Neither left nor right is a viable path .
两者都不 左边 也不 正确的 是 一个 可行的 小路 .

左右莫为通达。

[ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
After more than a year ,
后 更多的 比 一个 年 ,

居岁余，

[rɪˈsɔːsɪz] [hæv; həv] [biːn] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Resources have been exhausted .
资源 有 到过 筋疲力尽的 .

资用已罄，

[ˈhʌŋɡrɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn]
Hungry at the inn
饥饿的 在 这 客栈

饥饿于旅邸，

[ðə; ði] [ˈɪŋkiːpə] [mɔːn, məʊn][hɪm] .
The innkeepers mourned him .
这 旅店老板 哀悼 他 .

旅邸之人哀之，

[lənd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Lend one hundred coins .
借 一 百 硬币 .

贷以百钱，

[tʃɪn] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [deɪ] .
Qin relied on it to save the day .
秦 依赖 在 它 到 节省 这 天 .

秦赖以济，

[dʒʌst] [æz; əz] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [jæn] [wɒz; wəz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] ,
Just as Duke Wen of Yan was traveling ,
只是 作为 公爵 温 的 严 曾是 旅行 ,

适值燕文公出游，

[tʃɪn] [ˈfju:ɪ] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] .
Qin Fuye said to the left .
秦 fuye 说 到 这 左边 .

秦伏谒道左。

[dju:k] [wen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Duke Wen asked his name .
公爵 温 问 他的 姓名 .

文公问其姓名，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [su:] [tʃɪn] ,
Knowing it was Su Qin ,
会心 它 曾是 苏 秦 ,

知是苏秦，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [ˈmɪstə(r)] . [wen] [wʌns] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɪð] - , - [wɜ:dz] . "
" Mr Wen once presented the King of Qin with 100 , 000 words . "
" 先生 . 温 一次 呈现 这 国王 的 秦 和 - , - 字 . "

“闻先生昔年以十万言献秦王，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][hɪm] .
I admire him .
我 钦佩 他 .

寡人心慕之，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [ri:d] [jɔ:(r); jə(r)] [bʊks] .
I regret that I did not have the opportunity to read your books .
我 后悔 那 我 做过 不是 有 这 机会 到 读 你的 图书 .

恨未得能读先生之书，

[naʊ] , [sɜ:(r)] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə] [hæv; həv] [rɪˈsi:vd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
Now , sir , I am fortunate to have received your instruction .
现在 , 先生 , 我 是 幸运 到 有 已收到 你的 操作说明 .

今先生幸惠教寡人，

[jæn] [ɪz] [ˈlʌki] .
Yan is lucky .
严 是 幸运的 .

燕之幸也。

" [ðen] [hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] . "
" Then he turned his carriage around and went to court . "
" 然后 他 转向 他的 运输 大约 和 去 到 法庭 . "

"遂回车入朝，

[ˈsʌmən] [tʃɪn] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Summon Qin to an audience .
召 唤 秦 到 一 个 观 众 .

召秦入见，

[aɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈɡɑrd(ə)ns] .
I bow and ask for your guidance .
我 弓 和 问 为 了 你 的 指 导 .

鞠躬请教。

[suː] [tʃɪn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Su Qin reported :
苏 秦 据 报 道 :

苏秦奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːrɪŋ] [steɪts] , "
" Your Majesty was among the Warring States , "
" 你 的 威 严 曾 是 之 中 这 战 争 各 州 , "

“大王列在战国，

[ðə; ði][ˈeəriə][ɪz] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
The area is two thousand miles away .
这 区 域 是 二 千 英 里 离 开 .

地方二千里，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈɑːmə(r)]
Hundreds of thousands of soldiers and armor
数 百 的 数 千 的 士 兵 和 盔 甲

兵甲数十万，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈkæɪɪdʒɪz] ,
Six hundred carriages ,
六 百 马 车 ,

车六百乘，

[ˈraɪdɪŋ] [sɪks] [θˈaʊz(ə)nd] [ˈhɔːsɪz] .
Riding six thousand horses .
骑 术 六 千 马 匹 .

骑六千匹。

[haʊˈevə(r)] , [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
However , compared to the Central Plains ,
然 而 , 比 较 的 到 这 中 央 平 原 ,

然比于中原，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈiːv(ə)n] [hɑːf][wɒz; wəz] [rɪˈtʃt] ,
Before even half was reached ,
前 甚 至 一 半 曾 是 达 到 ,

曾未及半，

[hiː; hi][kɒd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈklæʃɪŋ] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈɡæləpɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
He could no longer hear the sounds of clashing swords and galloping horses .
他 可 以 不 更 长 听 到 这 声 音 的 冲 突 剑 和 疾 驰 马 匹 .

乃耳不闻金戈铁马之声，

[ɪɡˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][kɑː(r)] [ˌoʊvərˈtɜːrɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbiːɪŋ] [kɪld]
Ignoring the danger of a car overturning and a general being killed
忽 略 这 危 险 的 一 个 车 推 翻 和 一 个 一 般 的 存 在 被 杀

目不睹覆车斩将之危，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti]
Living in peace and tranquility
活 的 在 和 平 和 宁 静

安居无事，

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ?
Does Your Majesty also know the reason ?
做 你的 威严 还 知道 这 原因 ？

大王亦知其故乎？ ”

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
Duke Wen of Yan said :
公爵 温 的 严 说 :

燕文公曰：

“ [ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] . ”
“ I do not know . ”
“ 我 做 不是 知道 ”

“寡人不知也。

[tʃɪn] [ðen] [sed] :
Qin then said :
秦 然后 说 :

“秦又曰:”

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [jæn][wɒz; wəz][nɒt] [əˈtækt] [baɪ][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] . . .
The reason why Yan was not attacked by soldiers was . . .
这 原因 为什么 严 曾是 不是 遭到攻击 经过 士兵 曾是 . . .

燕所以不被兵者，

[ðeɪ] [ju:st] [dʒaʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃi:ld] .
They used Zhao as a shield .
他们 用过的 赵 作为 一个 盾 .

以赵为之蔽耳。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪn] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð]
Your Majesty is unaware of the importance of establishing friendly relations with
你的 威严 是 不知情 的 这 重要性 的 建立 友好的 关系 和
[ˈneɪbərɪŋ] [dʒaʊ] .
neighboring Zhao .
邻接 赵 .

大王不知结好于近赵，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:d] [ˈterətɪri] [tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [tʃɪn] .
Instead , they wanted to cede territory to appease the distant Qin .
反而 , 他们 通缉 到 放弃 领土 到 安抚 这 遥远 秦 .

而反欲割地以媚远秦，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ɪnˈkredəbli] [ˈfu:lɪ] ?
Isn't that incredibly foolish ?
不是 那 难以置信 愚蠢 ？

不愚甚耶？ ”

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
Duke Wen of Yan said :
公爵 温 的 严 说 :

燕文公曰：

" [bʌt; bət] [wɒt] [ðen] ? "
" But what then ? "
" 但 什么 然后 ？ "

“然则如何？ ”

[tʃɪn] [rɪˈplaɪd] :
Qin replied :
秦 回复 :

秦对曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“依臣愚见，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [bɪˈfrend] [dʒaʊ] .
It would be better to befriend Zhao .
它 会 是 更好的 到 交朋友 赵 .

不若与赵从亲，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðeɪ] [fʊːmd] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] .
Therefore , they formed alliances with various countries .
所以 , 他们 形成 联盟 和 各种各样的 国家 .

因而结连列国，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][wʌn] .
The world is one .
这 世界 是 一 .

天下为一，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfʊːsɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [tʃɪn] .
They joined forces to defend against Qin .
他们 加入 力量 到 保卫 反对 秦 .

相与协力御秦，

[ðɪs] [ɪnˈʃuəz] [piːs] [fʊː(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
This ensures peace for generations to come .
这 确保 和平 为了 几代人 到 来 .

此百世之安也。

[dʒuːk] [wen] [pʊ; əv][jæn] [sed] :
Duke Wen of Yan said :
公爵 温 的 严 说 :

"燕文公曰：“

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [fʊːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][jæn] .
The gentleman formed an alliance to secure the state of Yan .
这 绅士 形成 一个 联盟 到 安全的 这 状态 的 严 .

先生合纵以安燕国，

[wɒt] [aɪ][dɪˈzaɪə(r)][ɪz] . . .
What I desire is . . .
什么 我 欲望 是 . . .

寡人所愿，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡrɑːnt][ðeə(r)] [rɪˈkwest] .
But I fear the feudal lords will not be willing to grant their request .
但 我 害怕 这 封建 领主们 将要 不是 是 愿意的 到 授予 他们的 要求 .

但恐诸侯不肯为纵耳。

[tʃɪn] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Qin also said :
秦 还 说 :

"秦又曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] . . . "
" Although I am not talented . . . "
" 虽然 我 是 不是 才华横溢 . . . "

“臣虽不才，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [lɔːd] [dʒaʊ] .
I wish to meet Lord Zhao .
我 希望 到 见面 主 赵 .

愿面见赵侯，

[wið] [fɪkst] [ˈvɜ:tɪk(ə)l] [əˈɡri:mənt] .
With fixed vertical agreement .
和 固定的 垂直的 协议 .

与定纵约。

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Duke Wen of Yan was overjoyed .
公爵 温 的 严 曾是 欣喜若狂 .

"燕文公大喜，

[prəˈvaɪdɪd] [wið] [gəʊld][ænd; ənd][saɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] ,
Provided with gold and silk for travel expenses ,
假如 和 金子 和 丝绸 为了 旅行 开支 ,

资以金帛路费，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈkæərɪdʒ] [drɔ:n] [baɪ][fɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] ,
A high carriage drawn by four horses ,
一个 高的 运输 绘制 经过 四 马匹 ,

高车驷马，

[ðeɪ] [sent] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [tʃɪn][tu:; tə] [dʒaʊ] .
They sent brave warriors to escort Qin to Zhao .
他们 发送 勇敢的 战士 到 护送 秦 到 赵 .

使壮士送秦至赵。

[lɔ:d] [dʒaʊ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [fɛŋjæŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredɪ] [daɪd] .
Lord Zhao Cheng of Fengyang had already died .
主 赵 程 的 凤阳 有 已经 死亡 .

适奉阳君赵成已卒，

[wen] [dʒaʊ] - [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][jæn][hæd; həd] [sent] [ɒf] [gests] ,
When Zhao Suhou heard that the State of Yan had sent off guests ,
什么时候 赵 - 听到 那 这 状态 的 严 有 发送 离开 客人 ,

赵肃侯闻燕国送客来至，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɜ:(r); hə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He then descended the steps to greet her , saying :
他 然后 下降 这 步骤 到 迎接 她 , 说 :

遂降阶而迎曰：

" [ˈɒnəd] [gest] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)][ænd; ənd][hæv; həv] [bi:n] [dɪsˈɡreɪst] . "
" Honored guest , you have come from afar and have been disgraced . "
" 荣幸 客人 , 你 有 来 从 远方 和 有 到过 蒙羞的 " .

“上客远辱，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ti:tʃ] [ˌem ˈi:] ?
How can you teach me ?
如何 能 你 教 我 ?

何以教我？ ”

[su:] [tʃɪn] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Su Qin reported :
苏 秦 据报道 :

苏秦奏曰：

" [tʃɪn] [hæz; həz] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈskɑ:lərz] [əˈmʌŋ] [ˈkɒməneɪ(r)] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] . "
" Qin has heard of virtuous scholars among commoners throughout the land . "
" 秦 有 听到 的 有德行的 学者们 之中 平民 自始至终 这 土地 " .

“秦闻天下布衣贤士，

[ɔ:l] [ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [kənˈdʌkt] [ɒv; əv] [waɪz] [ˈru:lə(r)z] .
All admire the virtuous conduct of wise rulers .
全部 钦佩 这 有德行的 执行 的 明智的 统治者 .

莫不高贤君之行义，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪʃt] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðəə(r)] ['lɔɪəlti] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['empərə(r)] .
They all wished to demonstrate their loyalty before the emperor .
他们 全部 希望 到 证明 他们的 忠诚 前 这 皇帝 .

皆愿陈忠于君前，

[naɪ] - [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][tælənt][ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
Nai Fengyangjun was jealous of talent and ability .
奈 凤阳君 妒 嫉 的 天赋 和 能力 .

奈奉阳君妒才嫉能，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] ['ska:lərz] ['hezɪteɪtɪd] [tu:; tə][gəʊ] ['fɜ:ðə(r)] .
Therefore , the wandering scholars hesitated to go further .
所以 , 这 漫游 学者们 犹豫了一下 到 去 更远 .

是以游士裹足而不进，

[ki:p] ['saɪlənt]
Keep silent
保持 沉默的

卷口而不言，

[naʊ] , [lɔ:d] [fɛŋjæŋ] [hæz; həz]['dəʊneɪtɪd][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Now , Lord Fengyang has donated his residence .
现在 , 主 凤阳 有 捐赠 他的 住宅 .

今奉阳君捐馆舍，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][deə(r)][tu:; tə]['ɒfə(r)][maɪ] ['fu:lɪ] ['lɔɪəlti] .
Therefore , I dare to offer my foolish loyalty .
所以 , 我 敢 到 提供 我的 愚蠢 忠诚 .

臣故敢献其愚忠。

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] " [ðə; ði][best] [wei] [tu:; tə] [prə'tekt] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][tu:; tə]
Your servant has heard that " the best way to protect a country is to
你的 仆人 有 听到 那 " 这 最好的 方式 到 保护 一个 国家 是 到
[ɪn'fʊə(r)][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] ['pi:p(ə)l] . "
ensure the well - being of its people . "
确保 这 出色地 - 存在 的 它是 人们 . "

臣闻‘保国莫如安民，

[ðə; ði][best] [wei] [tu:; tə][ɪn'fʊə(r)][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪz][tu:; tə] [tʃu:z] [jɔ:(r); jə(r)]
The best way to ensure the well - being of the people is to choose your
这 最好的 方式 到 确保 这 出色地 - 存在 的 这 人们 是 到 选择 你的
[frendz] ['waɪzli] .
friends wisely .
朋友们 明智地 .

安民莫如择交。’

['ʃæn'dʊŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [tə'deɪ] .
Shandong is a country today .
山东 是 一个 国家 今天 .

当今山东之国，

['əʊnli] [dʒaʊ] [ɪz] [strɒŋ] .
Only Zhao is strong .
仅有的 赵 是 强的 .

惟赵为强，

[ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [spænz]['əʊvə(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [li:] .
The territory of Zhao spans over two thousand li .
这 领土 的 赵 跨度 超过 二 千 李 .

赵地方二千余里，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz]
Hundreds of thousands of armored soldiers
数百 的 数千 的 装甲 士兵
带甲数十万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃæri:əts] ,
A thousand chariots ,
一个 千 战车 ,
车千乘，

[ˈraɪdɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔ:sɪz] ,
Riding ten thousand horses ,
骑术 十 千 马匹 ,
骑万匹，

[ˈmɪlɪt] [grəʊz] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
Millet grows for several years .
粟 生长 为了 一些 年 .
粟支数年。

[wɒt] [tʃɪn] [fɪəd] [məʊst][wɒz; wəz] ['hɑ:rmɪŋ]
What Qin feared most was harming
什么 秦 害怕 最多 曾是 伤害
秦之所最忌害者，

[nəʊ][wʌn][ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [dʒaʊ] .
No one is better than Zhao .
不 一 是 更好的 比 赵 .
莫如赵。

[haʊ'eɪə(r)] , [ðəʊz] [hu:] [deəd] [nɒt] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ]
However, those who dared not raise an army to attack Zhao
然而 , 那些 WHO 敢于 不是 增加 一个 军队 到 攻击 赵
然而不敢举兵伐赵者，

[fɪə(r)][ɒv; əv][hæn]
Fear of Han
害怕 的 韩
畏韩、

[weɪ] [ə'tækt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Wei attacked them from behind .
魏 遭到攻击 他们 从 在后面 .
魏之袭其后也，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [nænz] [prə'tektə(r)] .
Therefore, he was Zhao Nan's protector .
所以 , 他 曾是 赵 奶奶的 保护者 .
故为赵南蔽者，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国
韩、

[weɪ] [ji:; ji] .
Wei Ye .
魏 叶 .
魏也。

[hæn]
Han
韩
韩，

[ðə; ði] [weɪ] ['dɪnəsti] [hæd; həd][nəʊ] [neɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [wɜ:(r); wə(r)]
The Wei Dynasty had no name and the mountains and rivers were
这 魏 王朝 有 不 姓名 和 这 山脉 和 河流 是
[ˈdeɪndʒərəs] .
dangerous .
危险的 .

魏无名山大川之险，
[wʌns] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] ['ma:tʃɪz] [aʊt] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] . . .
Once the Qin army marches out in large numbers . . .
一次 这 秦 军队 游行 出去 在 大的 数字 . . .

一旦秦兵大出，
[ˈgrædʒuəli] [ɪnˈkrəʊtʃɪŋ] [ɒn] [tu:] ['kʌntrɪz] ,
Gradually encroaching on two countries ,
逐步地 侵入 在 二 国家 ,
蚕食二国，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [sə'rendəd] .
The two countries surrendered .
这 二 国家 投降 .
二国降，

[ðen] [ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)] [wɪl] [bɪ'fɔ:l] [dʒaʊ] .
Then the disaster will befall Zhao .
然后 这 灾难 将要 降临 赵 .
则祸次于赵矣。

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [wʌns] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði][mæp] ,
Your servant once examined the map ,
你的 仆人 一次 检查 这 地图 ,
臣尝考地图，

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['neɪʃnz] ,
The land of nations ,
这 土地 的 国家 ,
列国之地，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ;
Crossing the Qin Dynasty for thousands of miles ;
十字路口 这 秦 王朝 为了 数千 的 英里 ;
过秦万里；

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dʒ]
The armies of the feudal lords
这 军队 的 这 封建 领主们
诸侯之兵，

[ten] [taɪmz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tʃɪn] .
Ten times more than Qin .
十 时代 更多的 比 秦 .
多秦十倍。

[ɪf] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ju'naitɪd] ,
If the six states were united ,
如果 这 六 各州 是 团结的 ,
设使六国合一，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['hedɪd] [west] .
Together they headed west .
一起 他们 标题 西方 .
并力西向，

[wɒt] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] [dɪˈfiːtɪŋ] [tʃɪn] ?
What difficulty is there in defeating Qin ?
什么 困难 是 那里 在 击败 秦 ?

何难破秦？

[ðəʊz] [huː] [naʊ] [plɒt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɪn] ,
Those who now plot for Qin ,
那些 WHO 现在 阴谋 为了 秦 ,

今为秦谋者，

[tʃɪn] [juːst] [ɪts] [ˈpaʊə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Qin used its power to intimidate the feudal lords .
秦 用过的 它是 力量 到 威吓 这 封建 领主们 .

以秦恐吓诸侯，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [siːd] [ˈterətri] [tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
They must cede territory to sue for peace .
他们 必须 放弃 领土 到 起诉 为了 和平 .

必须割地求和。

[tuː; tə] [siːd] [lənd] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] ,
To cede land without cause ,
到 放弃 土地 没有 原因 ,

夫无故而割地，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [self] - [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
It is self - destruction .
它 是 自己 - 破坏 .

是自破也。

[tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈlðə(r)z] [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [ˈlðə(r)z] .
To destroy others and to be destroyed by others .
到 破坏 其他的 和 到 是 损毁 经过 其他的 .

破人与破于人，

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈbetə(r)] ?
Which is better ?
哪个 是 更好的 ?

二者孰愈？

东周列国志

第170/205页

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi][best][tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [pɜː; əv][ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)z][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [pɜː; əv]
It would be best to arrange a meeting of the rulers and ministers of
它 会 是 最好的 到 安排 一个 会议 的 这 统治者 和 部长们 的
[ˈveəriəs] [steɪts] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈhwaːn][ˈrɪvə(r)] .
various states at the Huan River .
各种各样的 各州 在 这 欢 河 .

莫如约列国君臣会于洹水，

[əˈlaɪəns] [ænd; ənd] [əʊθ]
Alliance and oath
联盟 和 誓言

交盟定誓，

[bɪˈkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[lɪŋkt] [æz; əz][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ,
Linked as lips and teeth ,
链接 作为 嘴唇 和 牙齿 ,

联为唇齿，

[tʃɪn] [əˈtækt] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Qin attacked a state ,
秦 遭到攻击 一个 状态 ,

秦攻一国，

[ðen] [ðə; ðɪ][faɪv] [ˈkʌntrɪz] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ɪts] [ˈreskjʊː] .
Then the five countries will come to its rescue .
然后 这 五 国家 将要 来 到 它是 救援 .

则五国共救之，

[ˈeniwʌn] [huː] [breɪks] [ðə; ðɪ] [əʊθ] [ɔː(r)] [ˈbriːtʃ] [ðə; ðɪ] [əˈlaɪəns]
Anyone who breaks the oath or breaches the alliance
任何人 WHO 休息 这 誓言 或者 违规行为 这 联盟

如有败盟背誓者，

[ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
The feudal lords joined forces to attack them .
这 封建 领主们 加入 力量 到 攻击 他们 .

诸侯共伐之。

[ɔːlˈðəʊ] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Although Qin was powerful ,
虽然 秦 曾是 强大的 ,

秦虽强暴，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] , [ə; eɪ] ['sɒlətri] ['nei(ə)n] , [kən'tend] [wið] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)]
How dare we , a solitary nation , contend with the masses of the world for
如何 敢 我们 , 一个 孤 国家 , 抗衡 和 这 群众 的 这 世界 为了
['vɪktəri] !
victory !
胜利 !

岂敢以孤国与天下之众争胜负哉！

[ˈmɑːkwɪs] [suː][ɒv; əv] [dʒaʊ] [sed] :
Marquis Su of Zhao said :
侯爵 苏 的 赵 说 :

"赵肃侯曰:"

[aɪ][eɪ 'em] [jʌŋ] ,
I am young ,
我 是 年轻的 ,

寡人年少，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['njuːli] [ɪ'stæblɪʃt] .
The country is newly established .
这 国家 是 新 已确立的 .

立国日浅，

[nəʊ] [saʊnd] [plæn][hæz; həz] [biːn] [hɜːd] [ɒv; əv] .
No sound plan has been heard of .
不 声音 计划 有 到过 听到 的 .

未闻至计。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [gest] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] ['ræli] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [tʃɪn] .
The current guest wishes to rally the feudal lords to resist Qin .
这 当前的 客人 愿望 到 集会 这 封建 领主们 到 抵抗 秦 .

今上客欲纠诸侯以拒秦，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'beɪ] ?
How could I dare not obey ?
如何 可以 我 敢 不是 服从 ?

寡人敢不敬从？

[hiː; hi] [ðen] [wɔː(r)][aɪ 'tiː] [wið] [hɪz; ɪz] [siːl] .
He then wore it with his seal .
他 然后 穿着 它 和 他的 海豹 .

"乃佩以相印，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ][grænd] ['rezɪdəns] .
He was granted a grand residence .
他 曾是 的确 一个 盛大 住宅 .

赐以大第，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['dekəreɪtɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] ['kæɪɪdʒɪz] .
They also decorated one hundred carriages .
他们 还 装饰 一 百 马车 .

又以饰车百乘，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] ,
A thousand yi of gold ,
一个 千 易 的 金子 ,

黄金千镒，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz]
A hundred pairs of white jade discs
一个 百 对 的 白色的 玉 光盘

白璧百双，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɒv; əv] [brə'keɪd]
A thousand bolts of brocade
一个 千 螺栓 的 锦缎

锦绣千匹，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] " [ˌlɒŋɡɪ'tjuːdən(ə)l][lenkθ; lenθ] " .
Make it " longitudinal length " :
制作 它 " 纵向 长度 " :

使为“纵约长”。

[suː] [tʃɪn] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][jæn] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['piːsɪz] .
Su Qin then sent someone to Yan with one hundred gold pieces .
苏 秦 然后 发送 某人 到 严 和 一 百 金子 件 .

苏秦乃使人以百金往燕，

[hiː; hi] [rɪ'peɪd] [ðə; ðɪ] ['ɪnki:pə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
He repaid the innkeeper one hundred coins .
他 已偿还 这 旅店老板 一 百 硬币 .

偿旅邸人之百钱。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə][set] [ɒf] ,
Just as I was about to choose a date to set off ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 选择 一个 日期 到 放 离开 ,

正欲择日起行，

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv][hæn]
Historical accounts of Han
历史 账户 的 韩

历说韩、

[ðə; ðɪ] ['veəriəs] [steɪts] [ɒv; əv] [weɪ] ,
The various states of Wei ,
这 各种各样的 各州 的 魏 ,

魏诸国，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈmɑːkwɪs] [suː][ɒv; əv] [dʒəʊ] ['sʌmənd] [suː] [tʃɪn] [tuː; tə] [kɔːt] .
Suddenly , Marquis Su of Zhao summoned Su Qin to court .
突然 , 侯爵 苏 的 赵 被召唤 苏 秦 到 法庭 .

忽赵肃侯召苏秦入朝，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈɜːdʒənt] ['bɪznəs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
We have urgent business to discuss .
我们 有 紧迫的 商业 到 讨论 .

有急事商议，

[suː] [tʃɪn] ['hʌɪdli] [went] [tuː; tə] [siː] ['mɑːkwɪs] [suː] .
Su Qin hurriedly went to see Marquis Su .
苏 秦 匆匆 去 到 看 侯爵 苏 .

苏秦慌忙来见肃侯。

[ˈmɑːkwɪs] [suː] [sed] :
Marquis Su said :
侯爵 苏 说 :

肃侯曰：

" [ðə; ðɪ]['bɔːdə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔːtɪd] : "
" The border official reported : "
" 这 边界 官方的 据报道 : "

“适边吏来报:”

[tʃɪn] ['tʃɑːnsələ(r)] ['gɑːŋsʌn] [jæn][led][æŋ; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
Qin Chancellor Gongsun Yan led an army to attack Wei .
秦 校长 公孙 严 引领 一个 军队 到 攻击 魏 .

秦相国公孙衍出师攻魏，

[ˈkæptʃə(r)][ðəə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] , [lɒŋ] [ˈdʒi:ə] .
Capture their general , Long Jia .
捕获 他们的 一般的 , 长的 贾 .

擒其大将龙贾，

[ˈfɔ:ti] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
Forty - five thousand were beheaded .
四十 - 五 千 是 斩首 .

斩首四万五千，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈsi:ɪdɪd] [ten] [ˈsɪtɪz] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [su:] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
The King of Wei ceded ten cities north of the Yellow River to sue for peace .
这 国王 的 魏 割让 十 城市 北 的 这 黄色的 河 到 起诉 为了 和平 .

魏王割河北十城以求和，

[jæn] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [dʒəʊ] .
Yan then wanted to move his troops to attack Zhao .
严 然后 通缉 到 移动 他的 军队 到 攻击 赵 .

衍又欲移兵攻赵。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

‘将若之何？’

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [su:] [tʃɪn]
Upon hearing this , Su Qin
之上 听力 这 , 苏 秦

"苏秦闻言，

[ˈsi:krətli] [səˈpraɪzd] :
Secretly surprised :
偷偷 惊讶 :

暗暗吃惊：

[ɪf] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪv] [ɪn] [dʒəʊ] . . .
If Qin soldiers arrive in Zhao . . .
如果 秦 士兵 到达 在 赵 . . .

“秦兵若到赵，

[dʒəʊ] [dʒʌn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [ˈfɒləʊ] [waɪz] [ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ænd; ənd] [si:k] [pi:s] .
Zhao Jun will surely follow Wei's example and seek peace .
赵 俊 将要 一定 跟随 魏氏 例子 和 寻找 和平 .

赵君必然亦效魏求和，’

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɒv; əv] [ˈfɔ:mɪŋ] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [hæz; həz] [feɪld] !
The strategy of forming an alliance has failed !
这 战略 的 成型 一个 联盟 有 失败的 !

合纵‘之计不成矣！ ”

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
People are in a hurry to make a living .
人们 是 在 一个 匆忙 到 制作 一个 活的 .

正是人急计生，

[ænd; ənd] [ˈprɒmɪst] [tu:; tə][gəʊ] ,
And promised to go ,
和 承诺 到 去 ,

且答应过去，

[tu:; tə][bi:: bi] [ˈhændld] [ˈseprətli] .
To be handled separately .
到 是 处理 分别地 .

另作区处。

[hi:; hi] [ðen] [fernd] [ə; ei] [rɪ'lækst] [dɪ'mi:nə(r)] .
He then feigned a relaxed demeanor .
他 然后 假装 一个 轻松 风度 :

乃故作安闲之态，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He bowed and replied :
他 鞠躬 和 回复 :

拱手对曰：

" [ai] [ə'ses] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" I assess that the Qin army is exhausted . "
" 我 评估 那 这 秦 军队 是 筋疲力尽的 " :

“臣度秦兵疲敝，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ:tʃ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɪ'mi:diətli]
Unable to reach the State of Zhao immediately
无法 到 抵达 这 状态 的 赵 立即地

未能即至赵国，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kʌmz] ,
If it comes ,
如果 它 来 ,

万一来到，

[ai][hæv; həv][ə; ei][plæn][tu:; tə][get][rɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I have a plan to get rid of them .
我 有 一个 计划 到 得到 摆脱 的 他们 :

臣自有计退之。

[ˈmɑ:kwɪs] [su:] [sed] :
Marquis Su said :
侯爵 苏 说 :

"肃侯曰：“

[sɜ:(r)] , [pli:z] [steɪ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Sir , please stay in our humble town for now .
先生 , 请 停留 在 我们的 谦逊的 镇 为了 现在 :

先生且暂留敝邑，

[wen] [ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] ,
When the Qin soldiers did not arrive ,
什么时候 这 秦 士兵 做过 不是 到达 ,

待秦兵果然不到，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [steɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][maɪ] [ɪəz] .
Only then can you stay away from my ears .
仅有的 然后 能 你 停留 离开 从 我的 耳朵 :

方可远离寡人耳。

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

"这句话，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [wɒt] [su:] [tʃɪn] ['wɒntɪd] [tu:; tə][du:; də] .
This was exactly what Su Qin wanted to do .
这 曾是 确切地 什么 苏 秦 通缉 到 做 :

正中苏秦之意，

[hi:; hi] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He agreed and withdrew .
他 同意 和 退出 :

应诺而退。

[sʊ:] [tʃɪn] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Su Qin returned to his residence .
苏 秦 返回 到 他的 住宅 .

苏秦回至府第，

[ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .
Summon his trusted confidants .
召唤 他的 可信 知己 .

唤门下心腹，

[kɔ:l] [hɪm][baɪ] [tʃɛŋ] ,
Call him Bi Cheng ,
称呼 他 双 程 ,

唤做毕成，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['si:krət] [ru:m]
As for the secret room
作为 为了 这 秘密 房间

至于密室，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐曰：

[aɪ][hæv; həv] ['klɑ:smeɪts] [ænd; ənd][əʊld] [frendz] ,
I have classmates and old friends ,
我 有 同学 和 老的 朋友们 ,

“吾有同学故人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
His name was Zhang Yi .
他的 姓名 曾是 张 易 .

名曰张仪，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju] [zi:'aɪ] .
His courtesy name was Yu Zi .
他的 礼貌 姓名 曾是 于 zi .

字余子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [pɒv; əv] [deɪljæŋ] .
He was a native of Daliang .
他 曾是 一个 本国的 的 大良 .

乃大梁人氏，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [pɒv; əv][gəʊld] .
I will give you a thousand pieces of gold .
我 将要 给 你 一个 千 件 的 金子 .

我今予汝千金，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] .
You can pretend to be a merchant .
你 能 假装 到 是 一个 商人 .

汝可扮作商贾，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə]['dʒi:ə] [ʃɪrən] .
He changed his name to Jia Sheren .
他 已更改 他的 姓名 到 贾 雪伦 .

变姓名为贾舍人，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə][weɪ] [steɪt]
Heading to Wei State
标题 到 魏 状态

前往魏邦，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ji:]
Searching for Zhang Yi
搜索 为了 张 易

寻访张仪，

[ɪf] [wi:; wi] [mi:t] ,
If we meet ,
如果 我们 见面 ,

倘相见时，

[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

须如此如此，

[ɪf] [wi:; wi] [əˈraɪv] [ɪn] [dʒəʊ] ,
If we arrive in Zhao ,
如果 我们 到达 在 赵 ,

若到赵之日，

[ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
And it must be done this way and that .
和 它 必须 是 完毕 这 方式 和 那 .

又须如此如此，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] .
You should be careful .
你 应该 是 小心 .

汝可小心在意。

" [ˈdʒi:ə] [ˈɪrən] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] . "
" Jia Sheren accepted the order " . "
" 贾 雪伦 公认 这 命令 " . "

"贾舍人领命，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪljæn] [əʊvəˈnaɪt] .
They set off for Daliang overnight .
他们 放 离开 为了 大良 过夜 .

连夜望大梁而行。

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[naʊ] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] [left] - [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [wei] .
Now , Zhang Yi left Guigu and returned to Wei .
现在 , 张 易 左边 - 和 返回 到 魏 .

却说张仪自离鬼谷归魏，

[hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [pɔ:(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [sɔ:t] [ɪmˈplɔɪmənt] [wɪð] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [ɒv; əv] [wei] ,
His family was poor , and he sought employment with King Hui of Wei ,
他的 家庭 曾是 贫穷的 , 和 他 寻求 就业 和 国王 惠 的 魏 ,

[bʌt; bət] [wɒz; wəz] [ʌnsəkˈsesfl] .
but was unsuccessful .
但 曾是 不成功 .

家贫求事魏惠王不得，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfə(r)] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:t] ,
After seeing the Wei army suffer repeated defeats ,
后 看到 这 魏 军队 遭受 重复 失败 ,

后见魏兵屡败，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [tʃuː] .
He then took his wife and went to travel to Chu .
他 然后 采取 他的 妻子 和 去 到 旅行 到 楚 .

乃挈其妻去魏游楚，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃuː] , [dʒaʊ] [jæn] , [kept] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈteɪnə(r)] .
The Prime Minister of Chu , Zhao Yang , kept him as a retainer .
这 主要的 部长 的 楚 , 赵 杨 , 保留 他 作为 一个 预付金 .

楚相国昭阳留之为门下客。

[dʒaʊ] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [weɪ] .
Zhao Yang led his troops to attack Wei .
赵 杨 引领 他的 军队 到 攻击 魏 .

昭阳将兵伐魏，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] .
A great victory over the Wei army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 魏 军队 .

大败魏师，

[ˈkæptʃə(r)] [ˈsev(ə)n] [ˈsɪtɪz] [ɪnˈkluːdɪŋ] .
Capture seven cities including Xiangling .
捕获 七 城市 包括 香菱 .

取襄陵等七城，

[kɪŋ] [weɪ] [ɒv; əv] [tʃuː] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] .
King Wei of Chu praised his achievements .
国王 魏 的 楚 赞扬 他的 成就 .

楚威王嘉其功，

[hiː; hi] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [ðə; ði] " [hiː; hi] [ʃiː] [baɪ] " ([ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [dʒeɪd] [dɪsk]) .
He bestowed upon him the " He Shi Bi " (a famous jade disc) .
他 授予 之上 他 这 " 他 史 双 " (一个 著名的 玉 光盘) .

以“和氏之璧”赐之。

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] " [hiː; hi] [ʃiː] [baɪ] " (-) ?
What is the " He Shi Bi " (和氏之璧) ?
什么 是 这 " 他 史 双 " (-) ?

何谓“和氏之璧”？

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [kɪŋ] [liː] [ɒv; əv] [tʃuːz] [reɪn] ,
At the end of King Li of Chu's reign ,
在 这 结尾 的 国王 李 的 楚的 在位 ,

当初楚厉王之末年，

[ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [tʃuː] [nemd] [baɪˈɑːn] [hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [dʒeɪd] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɪŋ]
A man from Chu named Bian He obtained a piece of jade in the Jing
一个 男人 从 楚 命名 卞 他 获得 一个 片 的 玉 在 这 景

[ˈmaʊntənz] .

Mountains .

山脉 .

有楚人卞和得玉璞于荆山，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [liː] .
It was presented to King Li .
它 曾是 呈现 到 国王 李 .

献于厉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈkrɑːftsmən] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
The king sent a jade craftsman to examine it .
这 国王 发送 一个 玉 工匠 到 检查 它 .

王使玉工相之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [i:] [ji:; ji] !
" **Shi Ye** !
" 史 叶 !

“石也!

[kɪŋ] [li:] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
King Li was furious .
国王 李 曾是 狂怒 .

"厉王大怒，

[bɑːɑ:n][hi:; hi] [dɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Bian He deceived the emperor ,
卞 他 受骗 这 皇帝 ,

以卞和欺君，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [left] [fɒt] .
They cut off his left foot .
他们 切 离开 他的 左边 脚 .

刖其左足。

[wen] [kɪŋ] [wu:] [ɒv; əv] [tʃu:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When King Wu of Chu ascended the throne ,
什么时候 国王 吴 的 楚 上升 这 王座 ,

及楚武王即位，

[hi:; hi][ˈfu:] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ʌnˈpɒlɪʃt] [dʒeɪd] .
He Fu offered his unpolished jade .
他 傅 提供 他的 未经打磨的 玉 .

和复献其璞，

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkra:ftsmən] [ˈɔ:lsəʊ] [kənˈsɪdəd] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [stəʊn] .
The jade craftsman also considered it a stone .
这 玉 工匠 还 经过考虑的 它 一个 石头 .

玉工又以为石，

[kɪŋ] [wu:] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
King Wu was furious .
国王 吴 曾是 狂怒 .

武王怒，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fɒt] .
Cut off his right foot .
切 离开 他的 正确的 脚 .

刖其右足，

[wen] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃu:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When King Wen of Chu ascended the throne ,
什么时候 国王 温 的 楚 上升 这 王座 ,

及楚文王即位，

[bɑːɑ:n][hi:; hi] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtribju:t] .
Bian He then wanted to offer it as a tribute .
卞 他 然后 通缉 到 提供 它 作为 一个 贡 .

卞和又欲往献，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [bəʊθ] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] .
Unfortunately , both feet were cut off .
很遗憾 , 两个都 脚 是 切 离开 .

奈双足俱刖，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv]
Unable to move
无法 到 移动

不能行动，

[hiː; hi] [ðen] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [ʌn'kɑːrvd] [blɒk] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He then embraced the uncarved block in his heart .
他 然后 拥抱 这 未雕刻的 堵塞 在 他的 心 .

乃抱璞于怀，

[ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtəli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [dʒɪŋ] .
Weeping bitterly at the foot of Mount Jing .
哭泣 苦涩地 在 这 脚 的 山 景 .

痛哭于荆山之下，

[θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː] [naɪts]
Three days and three nights
三 天 和 三 夜晚

三日三夜，

[tɪəz] [fləʊd] , [ˈfɒləʊd] [baɪ] [blʌd] .
Tears flowed , followed by blood .
眼泪 流动 , 随后 经过 血 .

泣尽继之以血。

[dʌz] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [baɪˈɑːn][hiː; hi] ?
Does anyone know Bian He ?
做 任何人 知道 卞 他 ?

有晓得卞和的，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[juː; jʊ] [ˈɒfə(r)] [əˈgen] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [əˈgen] .
You offer again and cut off your feet again .
你 提供 再次 和 切 离开 你的 脚 再次 .

汝再献再刖，

[ðætʃz] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

可以止矣，

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [stiɪl] [wɜːθ] [əˈpriːʃiətiŋ] ?
Is it still worth appreciating ?
是 它 仍然 值得 欣赏 ?

尚希赏乎，

[waɪ] [kraɪ] ?
Why cry ?
为什么 哭 ?

又何哭为？

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

"和曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][nɒt] [siːkɪŋ] [rɪˈwɔːd] . "
" I am not seeking reward . "
" 我 是 不是 寻求 报酬 . "

“吾非为求赏也，

[wɒt] [aɪ] [heɪt] [ɪz]
What I hate is
什么 我 恨 是

所恨者，

[wɒt] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [faɪn] [dʒeɪd][ɪz] [kɔːld] [stəʊn] .
What is actually fine jade is called stone .
什么 是 实际上 美好的 玉 是 称为 石头 。

本良玉而谓之石，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] , [jet] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈlaɪə(r)] .
He was a virtuous man , yet he was called a liar .
他 曾是 一个 有德行的 男人 ， 然而 他 曾是 称为 一个 说谎者 。

本贞士而谓之欺，

[raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈvɜːst] .
Right and wrong are reversed .
正确的 和 错误的 是 反转 。

是非颠倒，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə] [wʌnˈself] .
It cannot be explained to oneself .
它 不能 是 解释 到 自己 。

不得自明，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪ ˈem][sæd] !
That is why I am sad !
那 是 为什么 我 是 伤心 ！

是以悲耳！

[kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃuː] [hɜːd] [bɑːˈɑːn][hiː; hi] [ˈwiːpɪŋ] .
King Wen of Chu heard Bian He weeping .
国王 温 的 楚 听到 卞 他 哭泣 。

"楚文王闻卞和之泣，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ʌnˈpɒlɪʃt] [dʒeɪd] .
So they took the unpolished jade .
所以 他们 采取 这 未经打磨的 玉 。

乃取其璞，

[hæv; həv][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkraːftsmən] [kʌt] [aɪ ˈtiː][ˈəʊpən] .
Have the jade craftsman cut it open .
有 这 玉 工匠 切 它 打开 。

使玉人剖之，

[ɪf] [juː; jʊ] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [ˈflɔːləs] [dʒeɪd] ,
If you obtain a flawless jade ,
如果 你 获得 一个 完美无瑕 玉 ，

果得无瑕美玉，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][dʒeɪd][dɪsk] ,
Because it was made into a jade disc ,
因为 它 曾是 制成 进入 一个 玉 光盘 ，

因制为璧，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nemd] :
It is named :
它 是 命名 。

名曰：“

[ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][ɒv; əv][hiː; hi] [fɪː] .
The Jade Disc of He Shi .
这 玉 光盘 的 他 史 。

和氏之璧”。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɒnd] [ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][dʒɪŋ] ['maʊntən] [ɪn] ['kaʊnti] , ['ʃiː,ɑːŋ]jɑːŋ]
There is a pond on the summit of Jing Mountain in Nanzhang County , Xiangyang
那里 是 一个 池塘 在 这 首脑 的 景 山 在 南漳 县 , 向阳
['priːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

今襄阳府南漳县荆山之颠有池，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [puːl] .
There is a stone chamber beside the pool .
那里 是 一个 石头 房间 旁 这 水池 .

池旁有石室，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['baʊ'juː] [rɒk] .
It is called Baoyu Rock .
它 是 称为 宝玉 岩石 .

谓之抱玉岩，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [baɪ'ɑːn][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] .
That is , the place where Bian He lived .
那 是 , 这 地方 在哪里 卞 他 居住地 .

即卞和所居，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ju] [wept] .
This is where Yu wept .
这 是 在哪里 于 哭泣 .

泣玉处也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ['pɪti] [hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] .
The King of Chu pitied his sincerity .
这 国王 的 楚 可怜的 他的 诚意 .

楚王怜其诚，

[baɪ'ɑːn][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['sæləri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
Bian He was given the salary of a high - ranking official .
卞 他 曾是 给定 这 薪水 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

以大夫之禄给卞和，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He lived out his life .
他 居住地 出去 他的 生活 .

终其身。

[ðɪs] [dʒeɪd][ɪz][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['trezə(r)] .
This jade is a priceless treasure .
这 玉 是 一个 无价 宝藏 .

此璧乃无价之宝，

[ɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] - [dɪ'strʌk(ə)n] [ɒv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɒv; əv] [weɪ] .
All for the sake of Zhaoyang's destruction of Yue and defeat of Wei .
全部 为了 这 清酒 的 - 破坏 的 岳 和 击败 的 魏 .

只为昭阳灭越败魏，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [ðə; ði][məʊst] ['kredit] .
He deserves the most credit .
他 值得 这 最多 信用 .

功劳最大，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ə; eɪ] ['preʃəs] ['trezə(r)] .
Therefore , he bestowed upon him a precious treasure .
所以 , 他 授予 之上 他 一个 宝贵的 宝藏 .

故以重宝赐之。

[dʒəʊ] [jæn] ['kærið] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
Zhao Yang carried it with her .
赵 杨 携带 它 和 她 .

昭阳随身携带，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)][ə'pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
They were never apart for long .
他们 是 绝不 除 为了 长的 .

未尝少离。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ʒəʊæŋ] [went] [ɒn][æn; ən] [ɪk'skɜ:ʃn] [tu:; tə] .
Zhaoyang went on an excursion to Chishan .
昭阳 去 在 一个 短途旅行 到 赤山 .

昭阳出游于赤山，

[wʌn] ['hʌndrəd] [gests] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nɪz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] ['trævələz] .
One hundred guests from all directions accompanied the travelers .
一 百 客人 从 全部 方向 伴随 这 旅行者 .

四方宾客从行者百人，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [di:p] [pu:l] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [red] ['maʊntən] .
There is a deep pool at the foot of that red mountain .
那里 是 一个 深的 水池 在 这 脚 的 那 红色的 山 .

那赤山下有深潭，

['ledʒənd][hæz; həz][aɪ 'ti:] [ðæt] [dʒi:'æŋ]['zi:jə] [wʌns] [fɪʃ] [hɪə(r)] .
Legend has it that Jiang Ziya once fished here .
传奇 有 它 那 江 齐亚 一次 钓鱼 这里 .

相传姜太公曾钓于此，

[haɪ] - [raɪz] ['bɪldɪŋz] [hæv; həv] [bi:n] [bɪlt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pu:l] .
High - rise buildings have been built along the shore of the pool .
高的 - 上升 建筑物 有 到过 建造 沿着 这 支撑 的 这 水池 .

潭边建有高楼，

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] [ʌp'steəz] .
The group was drinking and making merry upstairs .
这 团体 曾是 喝 和 制作 欢乐 楼上 .

众人在楼上饮酒作乐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'reɪdɪ] [hɑ:fweɪ] [θru:] [ðeə(r)] [drɪŋks] .
They were already halfway through their drinks .
他们 是 已经 半 通过 他们的 饮料 .

已及半酣，

[gests] [əd'maɪəd][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv] " [hi:; hi][baɪ] " .
Guests admired the beauty of " He Bi " .
客人 钦佩 这 美丽 的 " 他 双 " .

宾客慕“和璧”之美，

[pli:z] [ɑ:sk] [ʒəʊæŋ] ,
Please ask Zhaoyang ,
请 问 昭阳 ,

请于昭阳，

[aɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['vju:ɪŋ] .
I request to borrow it for viewing .
我 要求 到 借 它 为了 观看 .

求借观之。

[dʒəʊ] [jæŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈtreɪzə(r)] [ˈkɑːskɪt] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd]
Zhao Yang ordered the treasure casket to be taken out of the carriage and
赵 杨 订购 这 宝藏 棺材 到 是 已采取 出去 的 这 运输 和
[brɔːt] [bɪˈfɔː(r)] [hɜː(r); hæ(r)] .
brought before her :
带来 前 她 :

昭阳命守藏竖于车箱中取出宝奁至前，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [kiː] [jɔːˈself] ,
Open the key yourself ,
打开 这 钥匙 你自己 ,

亲自启钥，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [θriː] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [brəˈkeɪd] .
Untie the three layers of brocade .
解开 这 三 层 的 锦缎 .

解开三重锦袱，

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈjɪmə] .
The jade shimmered .
这 玉 闪闪发光 .

玉光烁烁，

[rɪˈflektɪŋ] [wʌnz] [feɪs]
Reflecting one's face
反思 一个人的 脸

照人颜面，

[ðə; ði] [gests] [pɑːst] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [ɪn] [tɜːn] .
The guests passed it around in turn .
这 客人 通过了 它 大约 在 转动 .

宾客次第传观，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .
Everyone praised it highly .
每个人 赞扬 它 高度 .

无不极口称赞。

[waɪl] [ədˈmaɪərɪŋ][ˌaɪ ˈtiː] ,
While admiring it ,
尽管 钦佩 它 ,

正赏玩间，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɜːdz] :
Left and right words :
左边 和 正确的 字 :

左右言：

“ [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɪʃ] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [puːl] . ”
“ **A large fish leaped out of the pool** . ”
“ 一个 大的 鱼 跳跃 出去 的 这 水池 . ”

“潭中有大鱼跃起。

[dʒəʊ] [jæŋ] [rəʊz] [ænd; ənd] [liːnd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [əˈraʊnd] .
Zhao Yang rose and leaned against the railing to look around .
赵 杨 玫瑰 和 倾斜 反对 这 栏杆 到 看 大约 .

"昭阳起身凭栏而观，

[ɔːl][ðə; ði] [gests] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .
All the guests went out to see .
全部 这 客人 去 出去 到 看 .

众宾客一齐出看，

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

门下客曰:"

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] ['destitju:t] .
Zhang Yi was destitute .
张 易 曾是 贫困 :

张仪赤贫，

[su:] [wʌksɪŋ]
Su Wuxing
苏 五行

素无行，

['əʊnli] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [kʊd; kəd] [sti:l] [ðə; ði] [dʒeɪd] .
Only this person could steal the jade .
仅有的 这 人 可以 偷 这 玉 :

要盗璧除非此人。

[dʒɑʊ] [jæŋ] ['ɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [hɜ:(r); hə(r)] [daʊt] .
Zhao Yang also had her doubts .
赵 杨 还 有 她 疑虑 :

"昭阳亦心疑之，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [flɒgd] .
They ordered Zhang Yi to be arrested and flogged .
他们 订购 张 易 到 是 被捕 和 鞭打 :

使人执张仪笞掠之，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [kən'fes] .
He must confess .
他 必须 承认 :

要他招承，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [dɪd] [nɒt] [sti:l] ['eniθɪŋ] .
Zhang Yi did not steal anything .
张 易 做过 不是 偷 任何事物 :

张仪实不曾盗，

[haʊ] [kæŋ; kən] [wʌŋ] [ək'sept] [ðɪs] ?
How can one accept this ?
如何 能 一 接受 这 ?

如何肯服，

['flɒgɪŋ] [ʌp] [tu:; tə] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [taɪmz] ,
Flogging up to several hundred times ,
鞭笞 向上 到 一些 百 时代 ,

笞至数百，

['wu:ndɪd] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] ,
Wounded all over ,
受伤 全部 超过 ,

遍体俱伤，

[ɒŋ] [ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

奄奄一息，

[dʒɑʊ] [jæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] ['daɪŋ] ,
Zhao Yang saw that Zhang Yi was dying ,
赵 杨 锯 那 张 易 曾是 垂死 ,

昭阳见张仪垂死，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to release them .
他们 有 不 选择 但 到 发布 他们 :

只得释放，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɪtɪf(ə)l] [ʒɑːŋ] [jiː] [nɪə'baɪ] .
There was a pitiful Zhang Yi nearby .
那里 曾是 一个 可怜 张 易 附近 :

旁有可怜张仪的，

[ðeɪ] [helpɪ] [jiː] [bæk] [həʊm] .
They helped Yi back home .
他们 帮助 易 后退 家 :

扶仪归家。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sɔː] [ʒɑːŋ] [jɪz] [dɪ'strest] [ə'piərəns] ,
His wife saw Zhang Yi's distressed appearance ,
他的 妻子 锯 张 易的 苦恼 外貌 ,

其妻见张仪困顿模样，

[wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sed] :
With tears in his eyes , he said :
和 眼泪 在 他的 眼睛 , 他 说 :

垂泪而言曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌfəd] [hjuː,mɪli'eɪʃn] [tə'deɪ] ,
" **You have suffered humiliation today ,**
" 你 有 遭受 屈辱 今天 ,

“子今日受辱，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [riːdɪŋ] [ænd; ənd] [pə'sweɪʒ(ə)n] .
All of this was due to reading and persuasion .
全部 的 这 曾是 到期的 到 阅读 和 劝说 :

皆由读书游说所致，

[ɪf] [wʌn] ['set(ə)lz] [daʊn] [ænd; ənd][fɑːrmz] ,
If one settles down and farms ,
如果 一 定居点 向下 和 农场 ,

若安居务农，

[ɪz] [ðɪs] [kə'læməti] ['truːli] [ʌnək'septəbl] ?
Is this calamity truly unacceptable ?
是 这 灾害 真的 不可接受 ?

宁有此祸耶？

[jiː] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [lʊk] [æt; ət][hɪm] .
Yi opened his mouth and made his wife look at him .
易 打开 他的 嘴 和 制成 他的 妻子 看 在 他 :

"仪张口向妻使视之，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[maɪ] [tʌŋ] [ɪz] [stiːl] [ɪn'tækt] .
My tongue is still intact .
我的 舌头 是 仍然 完好无损的 :

吾舌尚在乎。

" [maɪ] [waɪf] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
" **My wife laughed and said :**
" 我的 妻子 笑了 和 说 :

"妻笑曰：

[ˈstiːl]	[ðəə(r)]	.	"
"	Still there	.	"
"	仍然	那里	.
“尚在。			
[ˈji:]	[sed]	:	
Yi said	:		
易	说	:	
"仪曰:"			
[ˈtʌŋ]	[ɪz][ˈprez(ə)nt]	.	
Tongue is present	.		
舌头	是	展示	.
舌在，			
[ðæt]	[ɪz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]	.	
That is the capital	.		
那	是	这	首都
便是本钱，			
[ðeɪ]	[ni:d]	[nɒt]	[ˈwʌri]
They need not worry about being trapped in poverty forever	.		
他们	需要	不是	担心
			关于
			存在
			被困
			在
			贫困
			永远
不愁终困也。			
"	[səʊ][hi:; hi]	[ˈrestɪd]	[ænd; ənd]
" So he rested and recovered for a while . "	.		
"	所以	他	休息
			和
			恢复
			为了
			一个
			尽管
			.
"于是将息半愈，			
[hi:; hi]	[rɪˈtɜ:nd]	[tu:; tə][ðə; ði]	[stɜ:t]
He returned to the State of Wei	.		
他	返回	到	这
			状态
			的
			魏
复还魏国。			

[wen]	[ˈdʒi:ə]	[ʃɪrən]	[əˈraɪvd]	[ɪn][weɪ]	,
When Jia Sheren arrived in Wei ,	.				
什么时候	贾	雪伦	到达的	在	魏
			.		
贾舍人至魏之时，					
[ʒɑ:ŋ]	[ʃi:]	[hæz; həz]	[bi:n]	[bæk]	[ɪn][weɪ]
Zhang Yi has been back in Wei for half a year .	.				
张	易	有	到过	后退	在
			魏	为了	一半
				一个	年
			.		
张仪已回魏半年矣。					
[ˈhɪərɪŋ]	[su:]	[tʃɪn]	[spi:k]	[ɒv; əv]	[dʒəʊz]
Hearing Su Qin speak of Zhao's triumph ,	.				
听力	苏	秦	说话	的	赵氏
			胜利	.	
闻苏秦说赵得意，					
[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz]	[əˈbaʊt]	[tu:; tə]	[ˈvɪzɪt]	,	
Just as I was about to visit ,	.				
只是	作为	我	曾是	关于	到
			访问	.	
正欲往访，					
[ai]	[went]	[aʊt]	[baɪ]	[tʃɑ:ns]	.
I went out by chance .	.				
我	去	出去	经过	机会	.
偶然出门，					
[dʒʌst]	[ðen]	,	[ˈdʒi:ə]	[ʃɪrən]	[stɒpt]
Just then , Jia Sheren stopped his carriage outside the gate .	.				
只是	然后	,	贾	雪伦	停止
			他的	运输	外部
			这	门	.
恰遇贾舍人休车于门外，					

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ˈkwɛstʃənɪŋ] ,
During the questioning ,
期间 这 提问 ,

相问间，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [dʒaʊ] ,
Knowing that they came from Zhao ,
会心 那 他们 来了 从 赵 ,

知从赵来，

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问：

[suː] [tʃɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [dʒaʊ] .
Su Qin was the prime minister of Zhao .
苏 秦 曾是 这 主要的 部长 的 赵 .

“苏秦为赵相国，

[ɪz][ðə; ði] [bɪˈliːf] [truː] ?
Is the belief true ?
是 这 信仰 真的 ?

信果真否？

" [ˈdʒiːə] [ʃɪrən] [sed] : "
" Jia Sheren said : "
" 贾 雪伦 说 : "

"贾舍人曰：“

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈdʒɛntlɪmən] ?
Who is this gentleman ?
WHO 是 这 绅士 ?

先生何人，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [maɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ?
Is it possible that you have a long - standing relationship with my prime minister ?
是 它 可能的 那 你 有 一个 长的 - 常设 关系 和 我的 主要的 部长 ?

得无与吾相国有旧耶，

[waɪ] [ɑːsk] [ðɪs] ?
Why ask this ?
为什么 问 这 ?

何为问之？

[jiː][təʊld][hɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [bɒnd] [bɪˈtwiːn] [ˈklɑːsmeɪts] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] .
Yi told him about the bond between classmates and brothers .
易 讲述 他 关于 这 纽带 之间 同学 和 兄弟 .

"仪告以同学兄弟之情，

[ˈdʒiːə] [ʃɪrən] [sed] :
Jia Sheren said :
贾 雪伦 说 :

贾舍人曰：

" [ɪf] ,
" if ,
" 如果 ,

“若是，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] ?
Why not go for a visit ?
为什么 不是 去 为了 一个 访问 ?

何不往游，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] ['ʊəli; 'ʝɔ:li] [ˌrekə'mend] [ænd; ənd] [preɪz] [hɪm] .
The Prime Minister will surely recommend and praise him .
这 主要的 部长 将要 一定 推荐 和 称赞 他 .
相国必当荐扬，

[maɪ] ['bɪznəs] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
My business is finished .
我的 商业 是 完成的 .

吾贾事已毕，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [dʒəʊ] ,
Just as they were about to return it to Zhao ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 它 到 赵 ,
正欲还赵，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [dɪ'spaɪz] [maɪ]['hʌmb(ə)]['stetɪəs]
If you do not despise my humble status
如果 你 做 不是 鄙视 我的 谦逊的 地位
若不弃嫌微贱，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə]['træv(ə)l] [əˌbɒŋ'saɪd] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I wish to travel alongside you , sir .
我 希望 到 旅行 旁边 你 , 先生 .
愿与先生同载。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ['glædli] [ə'gri:d] .
Zhang Yi gladly agreed .
张 易 乐意 同意 .
"张仪欣然从之。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Having arrived at the outskirts of Zhao ,
拥有 到达的 在 这 郊区 的 赵 ,
既至赵郊，

['dʒi:ə] [ʃɪrən] [sed] :
Jia Sheren said :
贾 雪伦 说 :
贾舍人曰：

" [ðə; ði][hæn]['fæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] . "
" The Han family lives in the suburbs . "
" 这 韩 家庭 生活 在 这 郊区 . "
“寒家在郊外，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [li:v] ['tempərəri] [dju:] [tu:; tə]['ʌðə(r)] ['mætəz] .
I have to leave temporarily due to other matters .
我 有 到 离开 暂时地 到期的 到 其他 事情 .
有事只得暂别，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnz] [æt; ət] [i:tɪ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There are inns at each gate of the city .
那里 是 旅馆 在 每个 门 的 这 城市 .
城内各门俱有旅店，

[rest] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪstənt] [gests]
Rest for distant guests
休息 为了 遥远 客人
安歇远客，

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] - [wɪl] ['vɪzɪt][ɪn][ə; ei] [fju:] [deɪz] .
The man from Rongbei will visit in a few days .
这 男人 从 - 将要 访问 在 一个 很少 天 .
容卑人过几日相访。

[ʒɑːŋ] [ji:] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ˈdʒiːə] [ʃɪrən] [ænd; ənd][ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Zhang Yi resigned from his post as Jia Sheren and got off the carriage .
张 易 辞职 从 他的 邮政 作为 贾 雪伦 和 得到 离开 这 运输 .
"张仪辞贾舍人下车，

[wiː; wi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [rest] .
We went into the city to rest .
我们 去 进入 这 城市 到 休息 .
进城安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ʃjuː] ['fjuːkəsəɪ] [sɔːt] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [suː] [tʃɪn] .
Xiu Ci sought an audience with Su Qin .
秀 ci 寻求 一个 观众 和 苏 秦 .
修刺求谒苏秦，

[tʃɪn] [wɔːnd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [nɒt] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['eni] [fɔːm] [ɒv; əv] ['ɪntəkoʊs] .
Qin warned his subordinates not to engage in any form of intercourse .
秦 警告 他的 下属 不是 到 从事 在 任何 形式 的 交往 .
秦预诫门下人不许为通，

[ɒŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
On the fifth day ,
在 这 第五 天 ,
候至第五日，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz] ['kɔːlɪŋ] [kɑːd] .
Only then could he present his calling card .
仅有的 然后 可以 他 展示 他的 呼叫 卡片 .
方得投进名刺，

[tʃɪn] [dɪ'klaɪnd] , [saɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] .
Qin declined , citing the excessive amount of work .
秦 拒绝 , 引用 这 过多的 数量 的 工作 .
秦辞以事冗，

[pliːz] [miːt] [em 'iː] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
Please meet me another day .
请 见面 我 其他 天 .
改日请会。

[jiː] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Yi waited for several days .
易 等待 为了 一些 天 .
仪复候数日，

[ðeɪ] ['nevə(r)][met] .
They never met .
他们 绝不 遇见 .
终不得见，

[ˈæŋɡə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] ,
Anger wanted to leave ,
愤怒 通缉 到 离开 ,
怒欲去，

[ðə; ði]['lʌʊk(ə)l] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [dɪ'teɪnd] [hɪm] .
The local shop owner detained him .
这 当地的 店铺 所有者 被拘留 他 .
地方店主人拘留之，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ə,sæsi'nei](ə)n] [ə'tempt] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz]
The son has already submitted his assassination attempt to the Prime Minister's
这 儿子 有 已经 提交 他的 暗杀 试图 到 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 :

子已投刺相府，

[nəʊ][ˈækʃ(ə)n][ˈteɪkən] [jet] .
No action taken yet .
不 行动 已采取 然而 :

未见发落，

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['kʌmz] [tu:; tə] ['sʌmən] [ju:; jʊ] ,
If the Prime Minister comes to summon you ,
如果 这 主要的 部长 来 到 召唤 你 ,
万一相国来召，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [rɪ'spɒnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

何以应之？

[ɔ:l'dʌʊ] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑ:f] ,
Although it has been a year and a half ,
虽然 它 有 到过 一个 年 和 一个 一半 ,
虽一年半载，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [let] [aɪ 'ti:] [gəʊ] .
They dared not let it go .
他们 敢于 不是 让 它 去 :

亦不敢放去也。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] ['veri] [dɪ'prest] .
Zhang Yi was very depressed .
张 易 曾是 非常 郁闷 :

"张仪闷甚，

[weə(r)] [ɪz] ['dʒi:ə] [ʃɪrən] ?
Where is Jia Sheren ?
在哪里 是 贾 雪伦 ?

访贾舍人何在，

['i:v(ə)n] ['hju:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] .
Even humans are ignorant .
甚至 人类 是 无知 :

人亦无知者，

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

又过数日，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['leɪtə(r)] [ɒv; əv] [ˌrezɪɡ'nei](ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɒfɪs] .
He replied with a letter of resignation from the Prime Minister's office .
他 回复 和 一个 信 的 辞职 从 这 主要的 部长 办公室 :

复书刺往辞相府，

[su:] [tʃɪn] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :
Su Qin relayed the message :
苏 秦 转播 这 信息 :

苏秦传命：

[si:] [ju;; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
See you another day .
看 你 其他 天 .

"来日相见。

[ji:] [ɑːskt] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [ɪf] [hɜː(r); hæ(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['fuːz] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] .
Yi asked the shop owner if her clothes and shoes were ready .
易 问 这 店铺 所有者 如果 她 衣服 和 鞋 是 准备好 .

"仪向店主人假借衣履停当，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [aɪ] [went] [tu;; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
The next morning , I went to wait for him .
这 下一个 早晨 , 我 去 到 等待 为了 他 .

次日侵晨往候，

[su:] [tʃɪn] [ə'reɪndʒd] [hɪz; ɪz] [dɪ'miːnə(r)] [ɪn] [əd'vɑːns] .
Su Qin arranged his demeanor in advance .
苏 秦 安排 他的 风度 在 进步 .

苏秦预先排下威仪，

[kləʊz] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [dɔː(r)] .
Close the inner door .
关闭 这 内 门 .

阖其中门，

[hi;; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [gest] [tu;; tə]['entə(r)] [θruː] [ðə; ði][saɪd] [dɔː(r)] .
He ordered the guest to enter through the side door .
他 订购 这 客人 到 进入 通过 这 边 门 .

命客从耳门而入。

[ʒɑːŋ] [ji:] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ə'send] [ðə; ði] [steps] .
Zhang Yi wanted to ascend the steps .
张 易 通缉 到 上升 这 步骤 .

张仪欲登阶，

[ðəʊz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Those on either side stopped him , saying :
那些 在 任何一个 边 停止 他 , 说 :

左右止之曰：

" [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [jet] ['əʊvə(r)] , "
" The audience with the Prime Minister was not yet over , "
" 这 观众 和 这 主要的 部长 曾是 不是 然而 超过 , "

“相国公谒未毕，

[gests] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kept] ['weɪtɪŋ] .
Guests should not be kept waiting .
客人 应该 不是 是 保留 等待 .

客宜少待。

[ji:] [ðen] [stʊd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
Yi then stood under the eaves .
易 然后 站立 在下面 这 檐 .

"仪乃立于庑下，

[hiː; hi][glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði][lɑːdʒ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][əˈfɪ(ə)lɪz][ænd; ənd][ðeə(r)][səˈbɔːdɪnɪts][huː]
He glanced at the large number of officials and their subordinates who
他 瞥了一眼 在 这 大的 数字 的 官员 和 他们的 下属 who
[keɪm][tuː; tə][peɪ][ðeə(r)][rɪˈspekts][bɪˈfɔː(r)][hɪm].
came to pay their respects before him.
来了 到 支付 他们的 尊重 前 他 .

晚视堂前官属拜见者甚众，

[ðen][ˈmeni][mɔː(r)][ˈpiːp(ə)l][keɪm][tuː; tə][rɪˈpɔːt].
Then many more people came to report.
然后 许多 更多的 人们 来了 到 报告 .

已而稟事者又有多人。

[ə; eɪ][lɒŋ][taɪm],
a long time,
一个 长的 时间 ,

良久，

[æz; əz][ðə; ði][sʌn][sets],
As the sun sets,
作为 这 太阳 套 ,

日将昃，

[ˈhɪəriŋ][ə; eɪ][kɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði][hɔːl]:
Hearing a call from the hall:
听力 一个 称呼 从 这 大厅 :

闻堂上呼曰：

[weə(r)][ɪz][ðə; ði][gest][naʊ] ?
Where is the guest now ?
在哪里 是 这 客人 现在 ?

“客今何在？”

[ðə; ði][əˈtendənts][sed]:
The attendants said:
这 服务员 说 :

"左右曰:"

[ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][ˈsʌmənd][gests].
The Prime Minister summoned guests.
这 主要的 部长 被召唤 客人 .

相君召客。

"[ˈɑːftə(r)][əˈdʒʌstɪŋ][ðeə(r)][kləʊðz][ænd; ənd][əˈsendɪŋ][ðə; ði][steps],
" **After adjusting their clothes and ascending the steps,**
" 后 调整 他们的 衣服 和 上升 这 步骤 ,

"仪整衣升阶，

[aɪ][ˈəʊnli][həʊp][ðæt][suː][tʃɪn][wɪl][kʌm][daʊn][ænd; ənd][griːt][emˈiː].
I only hope that Su Qin will come down and greet me.
我 仅有的 希望 那 苏 秦 将要 来 向下 和 迎接 我 .

只望苏秦降坐相迎，

[tuː; tə][ˈevriwʌnz][səˈpraɪz], [tʃɪn][æn; ən][rɪˈmeɪnd][ˈsiːtɪd].
To everyone's surprise, Qin An remained seated.
到 每个人的 惊喜 , 秦 一个 剩余 坐着 .

谁知秦安坐不动。

[jiː]-[baʊd][ˈdiːpli].
Yi Renqi bowed deeply.
易 - 鞠躬 深 .

仪忍气进揖，

[tʃɪn] [stʊd] [ʌp] .
Qin stood up .
秦 站立 向上 .

秦起立，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] ['slaɪtli] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
He raised his hand slightly in response .
他 提高 他的 手 轻微地 在 回复 .

微举手答之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] , [ju] [ziː'aɪ] ? "
" How have you been , Yu Zi ? "
" 如何 有 你 到过 , 于 zi ? "

“余子别来无恙？

[jiː][wɒz; wəz] ['fɪərəɪəs] .
Yi was furious .
易 曾是 狂怒 .

"仪怒气勃勃，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

竟不答言。

[ðə; ðɪ] [ə'tendənts] [brɔːt] [ɪn] [lʌntʃ] .
The attendants brought in lunch .
这 服务员 带来 在 午餐 .

左右稟进午餐，

[tʃɪn] ['fuː] [sed] :
Qin Fu said :
秦 傅 说 :

秦复曰:

" [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [wɒz; wəz]['ɜːdʒənt] ,
" Official business was urgent ,
" 官方的 商业 曾是 紧迫的 ,

“公事匆冗，

[aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] ['weɪtɪŋ] .
I'm sorry to keep you waiting .
我是 对不起 到 保持 你 等待 .

烦余子久待，

[fɪə(r)][ɒv; əv]['hʌŋɡə(r)][ænd; ænd] [stɑː'veɪ(ə)n] ,
Fear of hunger and starvation ,
害怕 的 饥饿 和 饥饿 ,

恐饥馁，

[ænd; ænd][ə; eɪ] ['heɪsti] [miːl] ,
And a hasty meal ,
和 一个 仓促 一顿饭 ,

且草率一饭，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [miːl] .
A few words after the meal .
一个 很少 字 后 这 一顿饭 .

饭后有言。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][sɪt] [brɪləʊ] [ðə; ði][hɔːl] .
He ordered his attendants to sit below the hall .
他 订购 他的 服务员 到 坐 以下 这 大厅 .
"命左右设坐于堂下，

[tʃɪn] [et; eɪt][hɪz; ɪz] [miːl] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
Qin ate his meal in the hall .
秦 吃 他的 一顿饭 在 这 大厅 .
秦自饭于堂上，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz] [ˈleɪdn̩] [wɪð̩] [ˈdelɪkəsi] .
The table was laden with delicacies .
这 桌子 曾是 满载 和 美味佳肴 .
珍馐满案，

[ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈserəməni] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv][ˈəʊnli][wʌn] [miːt] [dɪʃ] [ænd; ənd][wʌn]
The offering before the ceremony consisted of only one meat dish and one
这 提供 前 这 仪式 由.....组成 的 仅有的 一 肉 盘子 和 一
[ˈvedʒtəb(ə)l] [dɪʃ] .
vegetable dish .
蔬菜 盘子 .

仪前不过一肉一菜，
[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [miːl] .
It was just a simple meal .
它 曾是 只是 一个 简单的 一顿饭 .
粗粝之餐而已。

[ʒɑːŋ] [jiː] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [nɒt][tuː; tə] [iːt] .
Zhang Yi originally intended not to eat .
张 易 起初 故意的 不是 到 吃 .
张仪本待不吃，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] .
But I was very hungry .
但 我 曾是 非常 饥饿的 .
奈腹中饥甚，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈrestɒrnt] [ˈəʊnə(r)] [ɔːlˈredi] [əʊd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)] [miːlz] .
Moreover , the restaurant owner already owed a lot of money for meals .
而且 , 这 餐厅 所有者 已经 欠款 一个 很多 的 钱 为了 餐 .
况店主人饭钱先已欠下许多，

[aɪ][ˈəʊnli][həʊp] [tuː; tə] [siː] [suː][tʃɪn] [təˈdeɪ] .
I only hope to see Su Qin today .
我 仅有的 希望 到 看 苏 秦 今天 .
只指望今日见了苏秦，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ɪmˈplɔɪmənt] .
They refused to recommend him for employment .
他们 拒绝 到 推荐 他 为了 就业 .
便不肯荐用，

[sʌm; səm] [ˈfʌndz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] .
Some funds were also distributed .
一些 资金 是 还 分布式 .
也有些金资赍发，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [θɪŋz] [tuː; tə] [tɜːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] .
I didn't want things to turn out this way .
我 没有 想 事物 到 转动 出去 这 方式 .
不想如此光景。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

" [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ləʊ] [iːvz] "
" Under his low eaves "
" 在下面 他的 低的 檐 "

“在他矮檐下，

[huː] [dɛəz] [nɒt] [baʊ; bæʊ][ðeə(r)] [hed] ?
Who dares not bow their head ?
WHO 敢于 不是 弓 他们的 头 ?

谁敢不低头？

[aʊt] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] ,
Out of necessity ,
出去 的 必要性 ,

"出于无奈，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [pɪk] [ʌp][hɜː(r); hæ(r)] [ˈtʃɒpstɪks] [ɪn] [ɪmˈbærəsmənt] .
She could only pick up her chopsticks in embarrassment .
她 可以 仅有的 挑选 向上 她 筷子 在 尴尬 :

只得含羞举箸，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [suː] [kɪnz] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [ˈskætəd] [əˈbaʊt] .
Looking into the distance , one could see Su Qin's cups and plates scattered about .
寻找 进入 这 距离 , 一 可以 看 苏 秦的 杯子 和 盘子 疏散 关于 :

遥望见苏秦杯盘狼藉，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈdɪfɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
The remaining dishes were then distributed to those on either side .
这 其余的 菜肴 是 然后 分布式 到 那些 在 任何一个 边 :

以其余肴分赏左右，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə] [wɒt] [ʒɑːŋ] [jiː][et; ɛɪt] ,
Compared to what Zhang Yi ate ,
比较的 到 什么 张 易 吃 ,

比张仪所食，

[ðeə(r)] [ɪz] [stiːl] [ə; eɪ][lɒt] [left] .
There is still a lot left .
那里 是 仍然 一个 很多 左边 :

还盛许多。

[jiː] [felt] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
Yi felt both ashamed and angry .
易 毛毡 两个都 羞愧 和 生气的 :

仪心中且羞且怒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[tʃɪn] [ˈfuː] [sprɛd] [ðə; ði] [wɜːd] :
Qin Fu spread the word :
秦 傅 传播 这 单词 :

秦复传言：“

[ɪnˈvaɪt] [ɡests] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Invite guests to the main hall .
邀请 客人 到 这 主要的 大厅 :

请客上堂。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Zhang Yi looked up and saw . . .
张 易 看起来 向上 和 锯 . . .

"张仪举目观看，

[tʃɪn] [rɪ'meɪnd] ['si:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][raɪz] .
Qin remained seated and refused to rise .
秦 剩余 坐着 和 拒绝 到 上升 .

秦仍旧高坐不起。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ 'ti:] .
Zhang Yi couldn't bear it .
张 易 不能 熊 它 .

张仪忍气不过，

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
Take a few steps ,
拿 一个 很少 步骤 ,

走上几步，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [dʒi][zi:'aɪ] ,
" **Ji Zi** ,
" 季 子 ,

“季子，

[aɪ] [sed] [ju:; jʊ] ['hævnt] [fə'gɒtn] [jɔ:(r); jə(r)][əʊld] [frendz] .
I said you haven't forgotten your old friends .
我 说 你 还没有 被遗忘的 你的 老的 朋友们 .

我道你不忘故旧，

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] [kʌm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ju: 'es] .
People from afar come to join us :
人们 从 远方 来 到 加入 我们 :

远来相投，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [ɪn'sʌlt] [em 'i:][tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] ?
Why have you insulted me to this extent ?
为什么 有 你 受辱 我 到 这 程度 ?

何意辱我至此，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ] [bəʊnd] [brɪ'twi:n] ['klɑ:smeɪts] ?
Where is the bond between classmates ?
在哪里 是 这 纽带 之间 同学 ?

同学之情何在？ ”

[su:] [tʃɪn] ['sləʊli] [rɪ'plaɪd] :
Su Qin slowly replied :
苏 秦 缓慢地 回复 :

苏秦徐徐答曰：

" [wɪð] [ju] [zɪz] ['tælənt] ,
" **With Yu Zi's talent** ,
" 和 于 Zi's 天赋 ,

“以余子之才，

[aɪ][əʊnli] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [brɪ'fɔ:(r)] [em 'i:] .
I only know that they encountered this opportunity before me .
我 仅有的 知道 那 他们 遭遇 这 机会 前 我 .

只道先我而际遇了，

[ai][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] .

I never expected to be so poor .
我 绝不 预期的 到 是 所以 贫穷的 :

不期穷困如此，

[waɪ] [kænt][ai] [ˌrekəˈmend] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ?

Why can't I recommend him to the Marquis of Zhao ?
为什么 不能 我 推荐 他 到 这 侯爵 的 赵 ?

吾岂不能荐于赵侯，

[tuː; tə] [meɪk] [wʌnz] [sʌn] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] ?

To make one's son rich and noble ?
到 制作 一个人的 儿子 富有的 和 高贵 ?

使子富贵？

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][æmˈbiʃ(ə)n] [wɪl] [weɪn] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈtælənts] [wɪl] [feɪd] .

But I fear that your ambition will wane and your talents will fade .
但 我 害怕 那 你的 志向 将要 衰落 和 你的 天赋 将要 褪色 :

但恐子志衰才退，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ][ˈækʃ(ə)n] .

There should be no action .
那里 应该 是 不 行动 :

不能有为，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm] .

It will bring trouble to the person who recommended him .
它 将要 带来 麻烦 到 这 人 WHO 受到推崇的 他 :

贻累于荐举之人。

[ʒɑːŋ] [ʃiː] [sed] :

Zhang Yi said :
张 易 说 :

"张仪曰:"

[ə; eɪ] [truː] [mæn][kæn; kən][əˈkwəɪə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .

A true man can acquire wealth and status on his own .
一个 真的 男人 能 获得 财富 和 地位 在 他的 自己的 :

大丈夫自能取富贵，

" [dʌz] [aɪ ˈtiː] [dɪˈpend] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] ? "

" Does it depend on your recommendation ? "
" 做 它 依赖 在 你的 推荐 ? "

岂赖汝荐乎? "

[tʃɪn] [sed] :

Qin said :
秦 说 :

秦曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈɒnə(r)] [əˈpɒn] [jɔːˈself] . "

" You can bring wealth and honor upon yourself . "
" 你 能 带来 财富 和 荣誉 之上 你自己 . "

“你既能自取富贵，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈklʌmɪŋ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] ?

Why bother coming to visit ?
为什么 打扰 未来 到 访问 ?

何必来谒？

[aʊt] [ɒv; əv] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈklɑːsmeɪts] ,

Out of consideration for classmates ,
出去 的 考虑 为了 同学 ,

念同学情分，

[meɪ] [aɪ][ɡrɑːnt][juː; jʊ] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ˈtæblət] .
May I grant you a golden tablet .
可能 我 授予 你 一个 金的 药片 .

助汝黄金一笏，

[pliːz] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] .
Please do as you see fit .
请 做 作为 你 看 合身 .

请自方便。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˌserɪˈməʊniəl] [ɡɪft] [wɪð] [ɡəʊld] .
He ordered his attendants to present the ceremonial gift with gold .
他 订购 他的 服务员 到 展示 这 仪式 礼物 和 金子 .

"命左右以金授仪。

[jiː] [ˈæktɪd] [ɒn] [ˈɪmpʌls]
Yi acted on impulse
易 行动 在 冲动

仪一时性起，

[θrəʊ] [ðə; ði][ɡəʊld][ˈɒntə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Throw the gold onto the ground .
扔 这 金子 到 这 地面 .

将金掷于地下，

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 .

愤愤而出，

[suː] [tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [traɪ][tuː; tə] [stɒp] [hɪm] .
Su Qin did not try to stop him .
苏 秦 做过 不是 尝试 到 停止 他 .

苏秦亦不挽留。

[jiː] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][həʊˈtel] .
Yi returned to the hotel .
易 返回 到 这 酒店 .

仪回至旅店，

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wɒz; wəz][maɪ] [əʊn] [ˈbedɪŋ] .
All I saw was my own bedding .
全部 我 锯 曾是 我的 自己的 寝具 .

只见自己铺盖，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [muːvd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They have all been moved outside .
他们 有 全部 到过 已搬 外部 .

俱已移出在外。

[jiː] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Yi asked the reason ,
易 问 这 原因 ,

仪问其故，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主人曰：

" [təˈdeɪ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" Today you are fortunate to meet the Prime Minister . "
" 今天 你 是 幸运 到 见面 这 主要的 部长 . "

“今日足下得见相君，

[ðə; ði][ˌɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n] [wɪl] ˈdefɪnətli [prəˈvaɪd] [mi:lz] .
The institution will definitely provide meals .
这 机构 将要 确实 提供 餐 .

必然赠馆授餐，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [mu:vɪd] [aʊt] !
Therefore , it was moved out !
所以 , 它 曾是 已搬 出去 !

故移出耳！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Zhang Yi shook his head .
张 易 摇晃 他的 头 .

张仪摇头，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [sed] [aɪ ˈtiː] .
He only said it .
他 仅有的 说 它 .

口中只说。

" [ˈheɪtfl] ,
" **hateful** ,
" 可恶 ,

"可恨，

[ˈheɪtfl] !
hateful !
可恶 !

可恨！

" [teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈʃu:z] . "
" **Take off your clothes and shoes .** "
" 拿 离开 你的 衣服 和 鞋 . "

"一头脱下衣履，

[rɪˈtɜ:n] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] .
Return it to the shop owner .
返回 它 到 这 店铺 所有者 .

交还店主人，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主人曰：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [jʊr; jər] [nɒt][ə; eɪ] [ˈklaːsmet] ? "
" **Could it be that you're not a classmate ?** "
" 可以 它 是 那 你是 不是 一个 同学 ? "

“莫非不是同学，

" [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈbiːɪŋ] [prɪˈzʌmptʃuəs] ? "
" **Are you being presumptuous ?** "
" 是 你 存在 放肆 ? "

足下有些妄扳么？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [græbd] [hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)] .
Zhang Yi grabbed his master .
张 易 抓住 他的 掌握 .

张仪扯住主人，

[ˈʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][ˈaʊə(r)][pɑːst] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd] [haʊ] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtriːtɪd] [təˈdeɪ] .
Looking back on our past friendship and how we are treated today .
寻找 后退 在 我们的 过去的 友谊 和 如何 我们 是 治疗 今天 .

将往日交情及今日相待光景，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 ；

备细述了一遍。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈɒnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 ；

店主人曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈærəɡənt] ,
" Although the Prime Minister is arrogant ,
" 虽然 这 主要的 部长 是 傲慢的 ；

“相君虽然倨傲，

[bʌt; bət] [wɪð] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)]
But with high position and great power
但 和 高的 位置 和 伟大的 力量

但位尊权重，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ˈnætʃ(ə)rəl][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ˈetɪkət] .
It is only natural to follow etiquette .
它 是 仅有的 自然的 到 跟随 礼仪 ；

礼之当然，

[aɪ][ˈprez(ə)nt][juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ˈtæblət] .
I present you with a golden tablet .
我 展示 你 和 一个 金的 药片 ；

送足下黄金一笏，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsentɪmənt] .
It is also a beautiful sentiment .
它 是 还 一个 美丽的 情绪 ；

亦是美情，

[pliːz] [əkˈsept] [ðɪs] [ɡəʊld] .
Please accept this gold .
请 接受 这 金子 ；

足下收了此金，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [miːlz] .
It can also be used to pay for meals .
它 能 还 是 用过的 到 支付 为了 餐 ；

也可打发饭钱，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈmaʊnt] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [həʊm] .
The remaining amount is for the journey home .
这 其余的 数量 是 为了 这 旅行 家 ；

剩些作归途之费，

[waɪ] [rɪˈfjuːz] ?
Why refuse ?
为什么 拒绝 ？

何必辞之？

[ʒɑːŋ] [jiː] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 ；

"张仪曰：“

[aɪ][ˈæktɪd] [ɪmˈpʌlsɪvli] .
I acted impulsively .
我 行动 冲动地 ；

我一时使性，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷之于地，

[naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['mʌni] [æt; ət] [ɔ:l] .
Now I have no money at all .
现在 我 有 不 钱 在 全部 .

如今手无一钱，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

" [waɪl] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
" **While we were talking ,**
" 尽管 我们 是 说 ,

"正说话间，

[ðen] , [ðə; ði] [seɪm] ['dʒi:ə] [ʃɪrən] [wɔ:kt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Then , the same Jia Sheren walked into the shop .
然后 , 这 相同的 贾 雪伦 步行 进入 这 店铺 .

只见前番那贾舍人走入店门，

['mi:tɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Meeting Zhang Yi ,
会议 张 易 ,

与张仪相见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['hævɪŋ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
" **Having waited for several days ,**
" 拥有 等待 为了 一些 天 ,

“连日少候，

[ə'fend] .
offend .
得罪 .

得罪。

[hæv; həv] [ju:; jʊ] ['evə(r)] [met] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [su:] ?
Have you ever met Prime Minister Su ?
有 你 曾经 遇见 主要的 部长 苏 ?

不知先生曾见过苏相国否？

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [rɪ'pi:tɪdli] ['fju:əld] [hɪz; ɪz] ['æŋɡə(r)] .
Zhang Yi repeatedly fueled his anger .
张 易 反复 燃料 他的 愤怒 .

"张仪将怒气重复吊起，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] .
He slammed his hand on the counter .
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 柜台 .

将手往店案上一拍，

[hi:; hi] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：“

[ðɪs] [ˈhɑːtləs] [ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtʃ(ə)l] [θiːf] ,
This heartless and ungrateful thief ,
这 狠心 和 忘恩负义 贼 ,
这无情无义的贼，

[doʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [hɪm] [əˈɡen] !
Don't mention him again !
不 提到 他 再次 !
再莫提他！

[ˈdʒiːə] [ʃɪrən] [sed] :
Jia Sheren said :
贾 雪伦 说 :
"贾舍人曰：

" [sɜː(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [hɑːʃ] . "
" Sir , your words are too harsh . "
" 先生 , 你的 字 是 也 残酷的 . "
“先生出言太重，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ][ˈæŋɡri] ?
Why are you so angry ?
为什么 是 你 所以 生气的 ?
何故如此发怒？

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [ðen] [təʊld][hɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
The shop owner then told him about the meeting .
这 店铺 所有者 然后 讲述 他 关于 这 会议 .
"店主人遂将相见之事，

[let] [ʒɑːŋ] [jiː] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈstɔːri] .
Let Zhang Yi recount the story .
让 张 易 叙事 这 故事 .
代张仪叙述一遍。”

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [det] [tuː; tə] [peɪ] ,
Today I have no debt to pay ,
今天 我 有 不 债务 到 支付 ,
今欠帐无还，

[ænd; ənd][ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪˈtʌn] [plæn] .
And there was no way to make a return plan .
和 那里 曾是 不 方式 到 制作 一个 返回 计划 .
又不能作归计，

[haʊ] [ˈmelənkəli] [aɪ][ˌeɪˈem] !
How melancholy I am !
如何 忧郁 我 是 !
好不愁闷！

[ˈdʒiːə] [ʃɪrən] [sed] :
Jia Sheren said :
贾 雪伦 说 :
"贾舍人曰：

" [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈvɪlən] [huː] [pəˈsweɪdɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] , [sɜː(r)] . "
" It was originally a villain who persuaded you to come , sir . "
" 它 曾是 起初 一个 恶棍 WHO 被说服 你 到 来 , 先生 . "
“当初原是小人撺掇先生来的，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [miːt] [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [miːt] .
Today we meet but do not meet .
今天 我们 见面 但 做 不是 见面 .
今日遇而不遇，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [drægd] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [daʊn] [wɪð] [hɪm] .
It was a petty person who dragged the gentleman down with him .
它 曾是 一个 小气 人 WHO 拖拽 这 绅士 向下 和 他 .

却是小人带累了先生，

[ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l][mən][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ɒf] [ðə; ði] [det] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] .
The humble man was willing to pay off the debt on behalf of the gentleman .
这 谦逊的 男人 曾是 愿意的 到 支付 离开 这 债务 在 代表 的 这 绅士 .

小人情愿代先生偿了欠帐，

[prɪˈpeə(r)] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Prepare carriages and horses .
准备 马车 和 马匹 .

备下车马，

[send][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [bæk] [tuː; tə] [weɪ] .
Send the gentleman back to Wei .
发送 这 绅士 后退 到 魏 .

送先生回魏，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [sɜː(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

先生意下何如？

[ʒɑːŋ] [jiː] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

"张仪曰:"

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [weɪ] .
I have no face to return to Wei .
我 有 不 脸 到 返回 到 魏 .

我亦无颜归魏了，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
I wish to travel to the Qin state .
我 希望 到 旅行 到 这 秦 状态 .

欲往秦邦一游，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə][speə(r)] .
I regret that I have no money to spare .
我 后悔 那 我 有 不 钱 到 空闲的 .

恨无资斧。

[ˈdʒiːə] [ʃɪrən] [sed] :
Jia Sheren said :
贾 雪伦 说 :

"贾舍人曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə] [tʃɪn] , "
" Sir , you wish to travel to Qin , "
" 先生 , 你 希望 到 旅行 到 秦 , "

"先生欲游秦，

[kʊd; kəd][aɪˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [hæd; həd] [ˈklaːsmeɪts] [ɔː(r)] [ˈbrʌðəz] ?
Could it be that the Qin state had classmates or brothers ?
可以 它 是 那 这 秦 状态 有 同学 或者 兄弟 ?

莫非秦邦还有同学兄弟么？ "

[ʒɑːŋ] [jiː] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

张仪曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] [təˈdeɪ] ,
Of the seven kingdoms today ,
的 这 七 王国 今天 ,

当今七国中，

[tʃɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈstrɒŋɪst] .
Qin was the strongest .
秦 曾是 这 最强 .

惟秦最强，

[kɪnz] [ˈpaʊə(r)][kʊd; kəd] [brɪˈsi:dʒ] [dʒaʊ] .
Qin's power could besiege Zhao .
秦的 力量 可以 围攻 赵 .

秦之力可以困赵，

[aɪ] [həʊp] [tʃɪn] [ɪŋ] [kæn; kən] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] .
I hope Qin Xing can take charge .
我 希望 秦 邢 能 拿 收费 .

我往秦幸得用事，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [əˈvendʒ] [su:] [tʃɪn] !
It can avenge Su Qin !
它 能 报仇 苏 秦 !

可报苏秦之仇耳！

" [ˈdʒi:ə] [ʃɪrən] [sed] : "
" Jia Sheren said : "
" 贾 雪伦 说 : "

"贾舍人曰：“

[ɪf] [ju:; jʊ] [gəʊ][tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] ,
If you go to another country ,
如果 你 去 到 其他 国家 ,

先生若往他国，

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [dæəʒ] [nɒt] [ˈflætə(r)] .
A petty person dares not flatter .
一个 小气 人 敢于 不是 奉承 .

小人不敢奉承，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʃɪn]
If you wish to go to Qin
如果 你 希望 到 去 到 秦

若欲往秦，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [ðəə(r)] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] .
The young man is about to travel there to visit his relatives .
这 年轻的 男人 是 关于 到 旅行 那里 到 访问 他的 亲属 .

小人正欲往彼探亲，

[stiɪl] [ˈraɪdɪŋ] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)]
Still riding alongside petty people
仍然 骑术 旁边 小气 人们

依旧与小人同载，

[tu:; tə][bi:; bi] [təˈgeðə(r)]
To be together
到 是 一起

彼此得伴，

[ˈɪz(ə)nt] [ˈðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] ？
Isn't that wonderful ？
不是 那 精彩的 ？

岂不美哉？

[ʒɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] ；
Zhang Yi was overjoyed and said ；
张 易 曾是 欣喜若狂 和 说 ；

"张仪大喜曰：

" [sʌtʃ] [ˈlɒfti] [aɪˈdiəl] [ɪgˈzɪst][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ． "
" Such lofty ideals exist in this world ． "
" 这样的 高远 理想 存在 在 这 世界 ． "

“世间有此高义，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [suː][tʃɪn] [daɪ][pʊ; əv] [ʃeɪm] ！
This is enough to make Su Qin die of shame ！
这 是 足够的 到 制作 苏 秦 死 的 耻辱 ！

足令苏秦愧死！

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [ˈdʒiːə] [ʃɪrən] ．
He then became sworn brothers with Jia Sheren ．
他 然后 成为 宣誓 兄弟 和 贾 雪伦 ．

"遂与贾舍人为八拜之交，

[ˈdʒiːə] [ʃɪrən] [ˈkælkjuleɪtɪd][ðə; ði] [rɪˈpeɪmənt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪn] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [jiː] ．
Jia Sheren calculated the repayment of the inn money for Zhang Yi ．
贾 雪伦 计算 这 还款 的 这 客栈 钱 为了 张 易 ．

贾舍人替张仪算还店钱，

[ˈsiːɪŋ] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ，
Seeing carriages and horses at the gate ；
看到 马车 和 马匹 在 这 门 ；

见有车马在门，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɑː(r)] ．
The two were in the same car ．
这 二 是 在 这 相同的 车 ．

二人同载，

[ˈhedɪŋ] [west] [təˈwɔːdz] [tʃɪn] ．
Heading west towards Qin ．
标题 西方 向 秦 ．

望西秦一路而行，

[ˈlʌ; luː][dʒiːˈæn] [meɪd] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [jiː] ．
Lu Jian made clothes for Zhang Yi ．
鲁 建 制成 衣服 为了 张 易 ．

路间为张仪制衣装、

[baɪ] [ˈsɜːvənts]
Buy servants
买 仆人

买仆从，

[nəʊ] [ɪkˈspens] [[ʊd; əd] [biː; bi] [spiəd] [ɪn] [ˈeni] [ˈserəməni] [ɔː(r)][ˈrɪtʃuəl] ．
No expense should be spared in any ceremony or ritual ．
不 费用 应该 是 幸存 在 任何 仪式 或者 仪式 ．

凡仪所须不惜财费，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] ，
When it came to the Qin state ；
什么时候 它 来了 到 这 秦 状态 ；

及至秦国，

[ˈfuː][ˌdiː ˈei] [geɪv] [əˈweɪ] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Fu Da gave away gold and silk .
傅 达 给予 离开 金子 和 丝绸 .

复大出金帛，

[braɪb] [kɪŋ] [huiwən] [ɒv; əv] [kɪnz] [əˈtendənts] .
Bribe King Huiwen of Qin's attendants .
贿赂 国王 慧文 的 秦的 服务员 .

赂秦惠文王左右，

[tuː; tə] [prəˈməʊt] [zɑːŋ] [jɪz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
To promote Zhang Yi's reputation .
到 推动 张 易的 名声 .

为张仪延誉。

[kɪŋ] [huiwən] [rɪˈɡretɪd] [ˈluːzɪŋ] [suː] [tʃɪn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
King Huiwen regretted losing Su Qin at that time .
国王 慧文 后悔 输 苏 秦 在 那 时间 .

时惠文王方悔失苏秦，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˌrekəmenˈdeɪʃən] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] ,
Hearing the recommendations from those around him ,
听力 这 建议 从 那些 大约 他 ,

闻左右之荐，

[ˈsʌmənd] [ɪˈmiːdiətli]
Summoned immediately
被召唤 立即地

即时召见，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡest] [ˈmɪnɪstə(r)]
Appointed as a guest minister
任命 作为 一个 客人 部长

拜为客卿，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
He discussed matters concerning the feudal lords with them .
他 讨论 事情 有关 这 封建 领主们 和 他们 .

与之谋诸侯之事。

[ˈdʒiːə] [ʃɪrən] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Jia Sheren then took his leave .
贾 雪伦 然后 采取 他的 离开 .

贾舍人乃辞去，

[zɑːŋ] [jiː] , [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Zhang Yi , with tears in his eyes , said :
张 易 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

张仪垂泪曰：

“ [æt; ət][fɜːst] , [aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] . ”
“ **At first , I was in dire straits .** ”
“ 在 第一的 , 我 曾是 在 可怕的 海峡 . ”

“始吾困阨至甚，

[ˌeɪ e ˈaɪ] [zɪz] [streŋθ] ,
Lai Zi's strength ,
赖 Zi's 力量 ,

赖子之力，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][geɪn][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
He was able to gain the favor of the Qin state .
他 曾是 有能力的 到 获得 这 偏爱 的 这 秦 状态 .

得显用秦国，

[fæŋ] [ti: 'ju:] [ri:'pei, ri-] ['kaɪndnəs] ,
Fang Tu repays kindness ,
方 图 偿还 仁慈 ,

方图报德，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [seɪ] [jʊr; jər] ['li:vɪŋ] ？
Why do you suddenly say you're leaving ?
为什么 做 你 突然 说 你是 离开 ？

何遽言去耶？ ”

['dʒi:ə] [ʃɪrən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] ；
Jia Sheren laughed and said :
贾 雪伦 笑了 和 说 ；

贾舍人笑曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [nɒt] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] [maɪ] [bɔ:d] . "
" I am not capable of understanding my lord . "
" 我 是 不是 有能力的 的 理解 我的 主 ； "

“臣非能知君，

[hi:; hi] [hu:] [nəʊz] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
He who knows the king ,
他 WHO 知道 这 国王 ,

知君者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ʌðə(r)] [ðæŋ; ðən] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][su:] .
He was none other than Prime Minister Su .
他 曾是 没有任何 其他 比 主要的 部长 苏 ；

乃苏相国也。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhang Yi was stunned for a long time .
张 易 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 ；

"张仪愕然良久，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] ；
The question was asked :
这 问题 曾是 问 ；

问曰：“

[ju:; jʊ] [geɪv] [em 'i:] [ðə; ði] [æks] .
You gave me the axe .
你 给予 我 这 斧头 ；

子以资斧给我，

[wɒt] [ə'baʊt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][su:] ？
What about Prime Minister Su ?
什么 关于 主要的 部长 苏 ？

何言苏相国耶？ ”

['dʒi:ə] [ʃɪrən] [sed] ；
Jia Sheren said :
贾 雪伦 说 ；

贾舍人曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ædvəkeɪtɪŋ] [ðə; ði] - ['vɜ:trɪk(ə)l] [ə'laɪəns] - . "
" The Prime Minister was advocating the ' Vertical Alliance ' . "
" 这 主要的 部长 曾是 倡导 这 - 垂直的 联盟 - ； "

“相国方倡‘合纵’之约，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [kɪnz] [ə'tæk] [ɒn] [dʒəʊ] [wʊd] [feɪl] ,
Fearing that Qin's attack on Zhao would fail ,
恐惧 那 秦的 攻击 在 赵 会 失败 ,

虑秦伐赵败其事，

[ðəʊz] [hu:] [kʊd; kəd] [si:z] [kən'trəʊl][ɒv; əv] [tʃɪn] . . .
Those who could seize control of Qin . . .
那些 WHO 可以 抢占 控制 的 秦 . . .

思可以得秦之柄者，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ju:; jə] .
It has to be you .
它 有 到 是 你 .

非君不可，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][fɜ:st] [sent] [maɪ]['mɪnɪstə(r)][tu:; tə] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] .
Therefore , I first sent my minister to pretend to be a merchant .
所以 , 我 第一的 发送 我的 部长 到 假装 到 是 一个 商人 .

故先遣臣伪为贾人，

['sʌməniŋ] [ju:; jə][tu:; tə] [dʒəʊ]
Summoning you to Zhao
召唤 你 到 赵

招君至赵，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ][fɪə(r)] [ðæt] [ju:; jə] [maɪt] [bi:; bi]['kɒntent] [wɪð] [smɔ:l] [etʃi:vmənts] .
I also fear that you might be content with small achievements .
我 还 害怕 那 你 可能 是 内容 和 小的 成就 .

又恐君安于小就，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第171/205页

[dɪ'lɪbəɾət] [nɪ'glekt]
Deliberate neglect
商榷 忽视

故意怠慢，

[tuː; tə] ['ɪrɪteɪt] [juː; jʊ] ,
To irritate you ,
到 刺激 你 ,

激怒君，

[dʒʌŋ] - [hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə] [tʃɪn] .
Jun Guomeng had the intention to travel to Qin .
俊 - 有 这 意图 到 旅行 到 秦 .

君果萌游秦之意，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ðen] ['dʒenərəsli] [prəˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] [wɪð] [fʌndz] .
The Prime Minister then generously provided his minister with funds .
这 主要的 部长 然后 慷慨地 假如 他的 部长 和 资金 .

相君乃大出金资付臣，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [juːz][,aɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] .
He instructed that the king may use it as he pleased .
他 指示 那 这 国王 可能 使用 它 作为 他 高兴 .

吩咐恣君所用，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [siːz] [kən'trəʊl][pʊ; əv] [tʃɪn] [brɪfɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsætɪsfɑɪd] .
They must seize control of Qin before they are satisfied .
他们 必须 抢占 控制 的 秦 前 他们 是 使满意 .

必得秦柄而后已。

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] [tʃɪn] .
Now you have been employed by Qin .
现在 你 有 到过 受雇 经过 秦 .

今君已用于秦，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Your subject requests to return and report to the Prime Minister .
你的 主题 请求 到 返回 和 报告 到 这 主要的 部长 .

臣请归报相君。"

[ʒɑːŋ] [jiː] [saɪd] :
Zhang Yi sighed :
张 易 叹了口气 :

张仪叹曰：

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !

“嗟乎！

[aɪ][,eɪ 'em][ɪn][dʒi] [zɪz] ['meθəd] ,
I am in Ji Zi's method ,
我 是 在 季 Zi's 方法 ,

吾在季子术中，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] .
But I was unaware .
但 我 曾是 不知情 .

而吾不觉，

[aɪ][eɪ 'em][fɑː(r)][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][dʒi][zi:'aɪ] .
I am far inferior to Ji Zi .
我 是 远的 下 到 季 子 .

吾不及季子远矣。

[pliːz] [θæŋk] [dʒi][zi:'aɪ] .
Please thank Ji Zi .
请 感谢 季 子 .

烦君多谢季子，

[wen] [dʒi][zi:'aɪ][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
When Ji Zi was alive ,
什么时候 季 子 曾是 活 ,

当季子之身，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ʌtə(r)][ðə; ði] [wɜːdʒ] " [ə'tæk] [dʒaʊ] " .
He dared not utter the words " attack Zhao " .
他 敢于 不是 说出 这 字 " 攻击 赵 " .

不敢言‘伐赵’二字，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [dʒi] - ['kaɪndnəs] .
This is to repay Ji Ziyu's kindness .
这 是 到 偿还 季 - 仁慈 .

以此报季子玉成之德也。

[dʒiːə] [ʃɪrən] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][suː] [tʃɪn] .
Jia Sheren reported back to Su Qin .
贾 雪伦 据报道 后退 到 苏 秦 .

"贾舍人回报苏秦，

[tʃɪn] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [dʒaʊ] - :
Qin then reported to Zhao Suhou :
秦 然后 据报道 到 赵 - :

秦乃奏赵肃侯曰：“

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [ɪn'diːd] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] !
The Qin army indeed did not come out !
这 秦 军队 的确 做过 不是 来 出去 !

秦兵果不出矣！

" [səʊ][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ænd] [went] [tuː; tə][hæn] . "
" So he took his leave and went to Han . "
" 所以 他 采取 他的 离开 和 去 到 韩 . "

”于是拜辞往韩。

[hiː; hi][met] [wɪð] [djuːk] - [ɒv; əv][hæn][ænd; ænd] [sed] :
He met with Duke Xuanhui of Han and said :
他 遇见 和 公爵 - 的 韩 和 说 :

见韩宣惠公曰：

" [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][hæn][ɪz]['əʊvə(r)] [naɪn] ['hʌndrəd] [liː] . "
" The territory of Han is over nine hundred li . "
" 这 领土 的 韩 是 超过 九 百 季 . "

”韩地方九百余里，

['hʌndrədʒ] [ɒv; əv] [θəʊzəndʒ] [ɒv; əv] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz]
Hundreds of thousands of armored soldiers
数百 的 数千 的 装甲 士兵

带甲数十万，

[haʊ'eɪə(r)] , [ɔ:l][ðə; ði] [strɒɡɪst] [bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [keɪm] [frɒm; frəm][hæn] .
However , all the strongest bows and crossbows in the world came from Han .
然而 , 全部 这 最强 弓 和 弩 在 这 世界 来了 从 韩 .
然天下之强弓劲弩皆从韩出，

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [sɜ:rvz] [tʃɪn] ,
Now Your Majesty serves Qin ,
现在 你的 威严 服务 秦 ,
今大王事秦，

[tʃɪn] [wʊd] ['defɪnətli] [dɪ'mɑ:nd] [ðæt] ['terətri] [bi:; bi] ['si:dɪd] [æz; əz] ['trɪbjʊ:t] .
Qin would definitely demand that territory be ceded as tribute .
秦 会 确实 要求 那 领土 是 割让 作为 贡 .
秦必求割地为贄，

[wɪl] [si:k] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [nekst][jɪə(r)] .
will seek it again next year .
将要 寻找 它 再次 下一个 年 .
明年将复求之。

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv][hæn][ɪz] ['lɪmɪtɪd] .
The land of Han is limited .
这 土地 的 韩 是 有限的 .
夫韩地有限，

[bʌt; bət] [kɪnz] [dɪ'zaɪr] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'seɪjəb(ə)] .
But Qin's desires were insatiable .
但 秦的 欲望 是 贪得无厌 .
而秦欲无穷，

[ɪf] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'vaɪdɪd] , [ðen] [ɔ:l][ɒv; əv] [hænz] [lænd] [wɪl] [bi:; bi] [lɒst] .
If the territory of Han is repeatedly divided , then all of Han's land will be lost .
如果 这 领土 的 韩 是 反复 分割 , 然后 全部 的 韩的 土地 将要 是 丢失的 .
再三割则韩地尽矣。

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :
俗谚云：“

['betə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [tʃɪkɪnz] [bi:k]
Better to be a chicken's beak
更好的 到 是 一个 鸡肉的 喙
宁为鸡口，

[du:; də][nɒt][bi:; bi][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv][æn; ən][ɒks] .
Do not be a follower of an ox .
做 不是 是 一个 追随者 的 一个 牛 :
勿为牛后。

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] ['wɪzdəm] ,
With Your Majesty's wisdom ,
和 你的 陛下的 智慧 ,
‘以大王之贤，

[ɑ:md] [wɪð] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['paʊəf(ə)] [saʊθ] [kə'riə] ,
Armed with the troops of the powerful South Korea ,
武装 和 这 军队 的 这 强大的 南 韩国 ,
挟强韩之兵，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [kwɪ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɒks] -
And it is known as the ' Queen of the Ox '
和 它 是 已知 作为 这 - 女王 的 这 牛 -
而有‘牛后’之名，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈsiːkrətli] [əˈfeɪmd] .
I am secretly ashamed .
我 是 偷偷 羞愧 :

臣窃羞之。”

[djuːk] - [kɪkt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Duke Xuanhui kicked his foot and said :
公爵 - 踢 他的 脚 和 说 :

宣惠公蹴然曰：

" [aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [əˈfeəz] [tuː; tə][juː; jə] , [sɜː(r)] . "
" I am willing to entrust the nation's affairs to you , sir . "
" 我 是 愿意的 到 委托 这 国家的 事务 到 你 , 先生 . "

“愿以国听于先生，

[æz; əz] [əˈɡriːd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
As agreed by the King of Zhao .
作为 同意 经过 这 国王 的 赵 .

如赵王约。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [prɪˈzentɪd] [suː][tʃɪn] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][ɡəʊld] .
He also presented Su Qin with one hundred yi of gold .
他 还 呈现 苏 秦 和 一 百 易 的 金子 .

"亦赠苏秦黄金百镒。

[suː][tʃɪn] [ðən] [paːst] [θruː] [weɪ] .
Su Qin then passed through Wei .
苏 秦 然后 通过了 通过 魏 .

苏秦乃过魏，

[kɪŋ] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][weɪ] [sed] :
King Hui of Wei said :
国王 惠 的 魏 说 :

说魏惠王曰：

" [ðə; ði] [ˈterətɹi] [ɒv; əv][weɪ] [spænz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
" The territory of Wei spans a thousand miles . "
" 这 领土 的 魏 跨度 一个 千 英里 . "

“魏地方千里，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːmərəs] ,
However , the people are numerous ,
然而 , 这 人们 是 很多的 ,

然而人民之众，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
The number of carriages and horses ,
这 数字 的 马车 和 马匹 ,

车马之多，

[nʌn] [laɪk] [weɪ] ,
None like Wei ,
没有任何 喜欢 魏 ,

无如魏者，

[ðɪs] [wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [tʃɪn] .
This was more than enough to resist Qin .
这 曾是 更多的 比 足够的 到 抵抗 秦 .

于以抗秦有余也。

[naʊ] , [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] ,
Now , listening to the words of the ministers ,
现在 , 聆听 到 这 字 的 这 部长们 ,

今乃听群臣之言，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siːd] [ˈterətri] [ænd; ənd] [brɪkəm] [ˈvæsl] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
They wanted to cede territory and become vassals of Qin .
他们 通缉 到 放弃 领土 和 变得 附庸 的 秦 。

欲割地而臣事秦，

[ɪf] [kɪnz] [dɪˈmɑːndz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈendləs] ,
If Qin's demands are endless ,
如果 秦的 需求 是 无尽的 。

倘秦求无已，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

将若之何？

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] ,
If Your Majesty would listen to your minister ,
如果 你的 威严 会 听 到 你的 部长 。

大王诚能听臣，

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] .
The six states were related by marriage .
这 六 各州 是 有关的 经过 婚姻 。

六国纵亲，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [səbˈdjuː] [tʃɪn] .
Together they could subdue Qin .
一起 他们 可以 征服 秦 。

并力制秦，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [ˈtrʌb(ə)l] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
This will ensure that there will be no more trouble from Qin .
这 将要 确保 那 那里 将要 是 不 更多的 麻烦 从 秦 。

可使永无秦患，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [naʊ] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
Your subject is now acting on the orders of the King of Zhao .
你的 主题 是 现在 表演 在 这 订单 的 这 国王 的 赵 。

臣今奉赵王之命，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][pækt] .
We came here to make a pact .
我们 来了 这里 到 制作 一个 协议 。

来此约纵。

[kɪŋ] [ˈhuːɪ][ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
King Hui of Wei said :
国王 惠 的 魏 说 。

"魏惠王曰：“

[aɪ][eɪˈem] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ʌnˈwɜːði] .
I am foolish and unworthy .
我 是 愚蠢 和 不配 。

寡人愚不肖，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ˈʃeɪm] [ænd; ənd] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [əˈpɒn] [wʌnˈself]
Bringing shame and humiliation upon oneself
带来 耻辱 和 屈辱 之上 自己

自取败辱，

[naʊ] , [sɜː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈɒfəd] [emˈiː][jɔː(r); jə(r)] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈstrætədʒɪz] .
Now , sir , you have offered me your long - term strategies .
现在 ， 先生 ， 你 有 提供 我 你的 长的 - 学期 策略 。

今先生以长策下教寡人，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] !
I dare not disobey !
我 敢 不是 违 ！

敢不从命！

" [ə; eɪ] [ˈkɑːtləʊd] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] . "
" A cartload of gold and silk was also given as a gift . "
" 一个 满载 的 金子 和 丝绸 曾是 还 给定 作为 一个 礼物 . "

“亦赠金帛一车。

[suː] [tʃɪn] [ˌriːˈbɪlt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
Su Qin rebuilt the state of Qi .
苏 秦 重建 这 状态 的 齐 .

苏秦复造齐国，

[kɪŋ] [[uːˈæn][ɒv; əv][tʃiː] [sed] :
King Xuan of Qi said :
国王 宣 的 齐 说 :

说齐宣王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊdz] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə][ˈlɪnziː] . "
" I have heard of the roads leading to Linzi . "
" 我 有 听到 的 这 道路 领导 到 林子 . "

“臣闻临淄之涂，

[hʌb] [ˈɪmpækt] ,
Hub impact ,
中心 影响 ,

车毂击，

[ˈpiːpəlz] [ˈʃəʊldəz] [rʌb] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
People's shoulders rub against each other .
人们的 肩膀 擦 反对 每个 其他 .

人肩摩，

[ɪts] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Its wealth and prosperity are unparalleled in the world .
它是 财富 和 繁荣 是 无与伦比 在 这 世界 .

富盛天下莫比。

[ðeɪ] [ðen] [tɜːnd] [west] [tuː; tə] [plɒt] [əˈgenst] [tʃɪn] .
They then turned west to plot against Qin .
他们 然后 转向 西方 到 阴谋 反对 秦 .

乃西面而谋事秦，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][nɒt] [fiːl] [əˈfeɪmd] ?
How can you not feel ashamed ?
如何 能 你 不是 感觉 羞愧 ？

宁不耻乎？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][tʃiː][ɪz] [ˈveri] [faː(r)][frɒm; frəm] [tʃɪn] .
Moreover , the land of Qi is very far from Qin .
而且 , 这 土地 的 齐 是 非常 远的 从 秦 .

且齐地去秦甚远，

[tʃɪn] [truːps] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [riːtʃ] [tʃiː] .
Qin troops will certainly not be able to reach Qi .
秦 军队 将要 当然 不是 是 有能力的 到 抵达 齐 .

秦兵必不能及齐，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] [tʃɪn] ?
What is the purpose of serving Qin ?
什么 是 这 目的 的 服务 秦 ？

事秦何为？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [wi] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [əˈɡri:] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈtri:ti] .
Your Majesty , I wish that Your Majesty would agree to the Zhao treaty .
你的 威严 , 我 希望 那 你的 威严 会 同意 到 这 赵 条约 .

臣愿大王从赵约，

[ðə; ði][sɪks] [steits] [meɪd] [pi:s] [θru:] [ˈmæɪɪdʒ] .
The six states made peace through marriage .
这 六 各州 制成 和平 通过 婚姻 .

六国和亲，

[ˈmju:tʃuəl] [əˈsɪstəns] .
Mutual assistance .
相互的 协助 .

互相救援。

[kɪŋ] [ʃu:ˈæn][pɜ; əv][tʃi:] [sed] :
King Xuan of Qi said :
国王 宣 的 齐 说 :

"齐宣王曰:"

[ai] [ˈhʌmbli] [əkˈsept] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
I humbly accept your instruction .
我 谦卑地 接受 你的 操作说明 .

谨受教。"

[su:] [tʃɪn] [ðen] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [ˌsaʊθˈwest] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð] [kɪŋ] [weɪ] [pɜ; əv] [tʃu:] , [ˈseɪɪŋ] :
Su Qin then drove his chariot southwest to speak with King Wei of Chu , saying :
苏 秦 然后 驾驶 他的 战车 西南 到 说话 和 国王 魏 的 楚 , 说 :

苏秦乃驱车西南说楚威王曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [ˈri:dʒən][ɪz][ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [li:] [lɒŋ] . "
" The Chu region is over five thousand li long . "
" 这 楚 地区 是 超过 五 千 李 长的 . "

“楚地五千余里，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][strɒŋɡə(r)] .
Nothing in the world is stronger .
没有什么 在 这 世界 是 更强 .

天下莫强，

[kɪnz] [ˈɡreɪtɪst] [kənˈsɜ:n] [wɒz; wəz] [tʃu:] .
Qin's greatest concern was Chu .
秦的 最 忧虑 曾是 楚 .

秦之所患莫如楚。

[wen] [tʃu:] [ɪz] [strɒŋ] , [tʃɪn] [ɪz] [wi:k] .
When Chu is strong , Qin is weak .
什么时候 楚 是 强的 , 秦 是 虚弱的 .

楚强则秦弱，

[wen] [tʃɪn] [ɪz] [strɒŋ] , [tʃu:] [ɪz] [wi:k] .
When Qin is strong , Chu is weak .
什么时候 秦 是 强的 , 楚 是 虚弱的 .

秦强则楚弱。

[ˈskɑ:lərz] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] [təˈdeɪ] ,
Scholars from various countries today ,
学者们 从 各种各样的 国家 今天 ,

今列国之士，

[ɪf] [nɒt] [ˈvɜ:tɪk(ə)], [ðen] [ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)] .
If not vertical , then horizontal .
如果 不是 垂直的 , 然后 水平的 .

非纵则衡。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [fɔ:md] , [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wəd] [si:d] [ˈterətri] [tu:; tə]
If the alliance were to be formed , the feudal lords would cede territory to
如果 这 联盟 是 到 是 形成 , 这 封建 领主们 会 放弃 领土 到
[sɜ:v] [tʃu:] .
serve Chu .
服务 楚 .

夫‘合纵’则诸侯将割地以事楚，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv] [steɪts] [ɪn'vɒlvd] [tʃu:] [si:d] [ˈterətri] [tu:; tə] [tʃɪn] .
The alliance of states involved Chu ceding territory to Qin .
这 联盟 的 各州 涉及 楚 让步 领土 到 秦 .

‘连衡’则楚将割地以事秦，

[ðɪ:z] [tu:] [ˈstrætədʒɪz] ,
These two strategies ,
这些 二 策略 ,

此二策者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:ld] [ə'pɑ:t] !
They are worlds apart !
他们 是 世界 除 !

相去远矣！ ”

[kɪŋ] [weɪ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
King Wei of Chu said :
国王 魏 的 楚 说 :

楚威王曰：

" [sɜrz] [wɜ:dz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:] .
This is a blessing for Chu .
这 是 一个 祝福 为了 楚 .

楚之福也。 "

[tʃɪn] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [nɔ:θ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [dʒɑʊ] - .
Qin then traveled north to report to Zhao Suhou .
秦 然后 旅行 北 到 报告 到 赵 - .

秦乃北行回报赵肃侯，

[ˈhævɪŋ] [ˈtræv(ə)ld] [θru:] [ˈləʊ'jæŋ] ,
Having traveled through Luoyang ,
拥有 旅行 通过 洛阳 ,

行过洛阳，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə][drɪ'lvə(r)][aɪ 'ti:] .
Each of the feudal lords sent envoys to deliver it .
每个 的 这 封建 领主们 发送 使节 到 递送 它 .

诸侯各发使送之，

[serɪ'məʊniəl] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [ˈpenənts]
Ceremonial banners and pennants
仪式 横幅 和 三角旗

仪仗旌旄，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Surrounded by people from the front and back
包围 经过 人们 从 这 正面 和 后退

前遮后拥，

[ðə; ði] ['kæriɔʒɪz] , ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] ['bægrɪdʒ] [treɪnz] [stretʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] [maɪlz] [wɪ'ðəʊt]
The carriages , horses , and baggage trains stretched for twenty miles without
这 马车 , 马匹 , 和 行李 火车 拉伸 为了 二十 英里 没有
[end] .
end .
结尾 .

车骑辎重连接二十里不绝，

[hɪz; ɪz]['mæɪdʒəsti] ['raɪvlz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
His majesty rivals that of a king .
他的 威严 竞争对手 那 的 一个 国王 .

威仪比于王者。

[wʌŋ] [ə'fɪ(ə)l] ,
One official ,
一 官方的 ,

一路官员，

[ðeɪ] [baʊd] [daʊn] [ɪn] ['revərəns] .
They bowed down in reverence .
他们 鞠躬 向下 在 尊敬 .

望尘下拜。

[kɪŋ] ['fɪ:'ɑ:n][ɒv; əv] [dʒəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [su:] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
King Xian of Zhou heard that Su Qin was coming .
国王 西安 的 周 听到 那 苏 秦 曾是 未来 .

周显王闻苏秦将至，

[tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [swi:p] [ðə; ði] [rəʊd] ,
To prepare for the need for people to sweep the road ,
到 准备 为了 这 需要 为了 人们 到 扫 这 路 ,

预使人扫除道路，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [tents] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm] .
They set up tents in the suburbs to welcome him .
他们 放 向上 帐篷 在 这 郊区 到 欢迎 他 .

设供帐于郊外以迎之。

[kɪnz] ['mʌðə(r)] ,
Qin's mother ,
秦的 母亲 ,

秦之老母，

['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] , ['li:nɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [keɪn]
Watching from the sidelines , leaning on a cane
观看 从 这 场边 , 倾斜 在 一个 甘蔗

扶杖旁观，

[waʊ] , [ə'meɪzɪŋ] !
Wow , amazing !
哇 , 惊人的 !

啧啧惊叹；

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] [glɑ:ns, glæns] ['saɪdweɪz] , [nɒt] ['deərɪŋ] [tu:; tə]
The second brother and his sister - in - law glanced sideways , not daring to
这 第二 兄弟 和 他的 姐姐 - 在 - 法律 瞥了一眼 侧身 , 不是 大胆 到

[lʊk] [ʌp] .
look up .
看 向上 .

二弟及妻嫂侧目不敢仰视，

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ˈwelkəm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They prostrated themselves in welcome at the outskirts of the city .
他们 俯卧 他们自己 在 欢迎 在 这 郊区 的 这 城市 .
俯伏郊迎。

[suː][tʃɪn] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] :
Su Qin said to his sister - in - law in the carriage :
苏 秦 说 到 他的 姐姐 - 在 - 法律 在 这 运输 :
苏秦在车中谓其嫂曰:

" [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈnevə(r)] [kʊks] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "
" My sister - in - law never cooks for me . "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律 绝不 厨师 为了 我 . "
"嫂向不为我炊，

[naʊ] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][hiː; hi] - ?
Now , what is the fault of He Gongzhi ?
现在 , 什么 是 这 过错 的 他 - ?
今又何恭之过也?

" [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] : "
" My sister - in - law said : "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律 说 : "
"嫂曰:"

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒiː][ziˈaɪ][held] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzi(ə)n] [ænd; ænd] [pəˈzest] [əˈbʌndənt] [welθ] ,
Seeing that Ji Zi held a high position and possessed abundant wealth ,
看到 那 季 zi 握住 一个 高的 位置 和 拥有 丰富 财富 ,
见季子位高而金多，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌdɪsrɪˈspekt] [ðem; ðəm] !
We must not disrespect them !
我们 必须 不是 不尊重 他们 !
不容不敬畏耳!

[suː][tʃɪn] [said] [ænd; ænd] [sed] :
Su Qin sighed and said :
苏 秦 叹了口气 和 说 :
“苏秦喟然叹曰:”

[ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈviːld] [baɪ][ðeə(r)] [wɔːmθ] [ænd; ænd] [ˈkəʊldnəs] .
The ways of the world are revealed by their warmth and coldness .
这 方式 的 这 世界 是 揭晓 经过 他们的 温暖 和 寒冷 .
世情看冷暖，

[ˈpiːpəlz] [ˈfeɪsɪz] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm] [haɪ] [tuː; tə] [ləʊ] .
People's faces change from high to low .
人们的 面孔 改变 从 高的 到 低的 :
人面逐高低。

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [welθ] [ænd; ænd][ˈsteɪtəs][ɑː(r); ə(r)][ˌɪndɪˈspensəb(ə)] !
Today I realize that wealth and status are indispensable !
今天 我 意识到 那 财富 和 地位 是 必不可少 !
吾今日乃知富贵之不可少也!

" [səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [ˈrelatɪvz] [baɪ][kɑː(r)] . "
" So they took their relatives by car . "
" 所以 他们 采取 他们的 亲属 经过 车 . "
“于是以车载其亲属，

[ˈrɪːtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] [təˈgeðə(r)]
Returning to our hometown together
返回 到 我们的 家乡 一起
同归故里，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][grænd][ˈmænʃ(ə)n] ,
To build a grand mansion ,
到 建造 一个 盛大 大厦 ,

起建大宅，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][klænz] .
They lived in clans .
他们 居住地 在 氏族 .

聚族而居。

[hiː; hi][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [hɪz; ɪz][klæn][ænd; ənd]
He distributed a thousand gold pieces to support his clan and
他 分布式 一个 千 金子 件 到 支持 他的 氏族 和
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

散千金以贍宗党。

[ðə; ði][ˈruːɪnz][ɒv; əv][suː] [kɪnz] [ˈrezɪdəns] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈsɪti] [ɒv; əv]
The ruins of Su Qin's residence can be found within the present - day city of
这 废墟 的 苏 秦的 住宅 能 是 成立 之内 这 展示 - 天 城市 的
[ˈhəˈnæn] .
Henan .
河南 .

今河南府城内有苏秦宅遗址，

[ˈledʒənd][hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [dʌŋ] [,aɪ ˈtiː][ʌp] .
Legend has it that someone dug it up .
传奇 有 它 那 某人 挖 它 向上 .

相传有人掘之，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈɪŋɡɒts] [ɒv; əv][gəʊld] .
He received one hundred ingots of gold .
他 已收到 一 百 锭 的 金子 .

得金百锭，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was buried at that time .
它 曾是 埋葬 在 那 时间 .

盖当时所埋也。

[tʃɪn] -
Qin Didai
秦 -

秦弟代、

[hiː; hi][ədˈmaɪəd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [haɪ] [ˈsteɪtəs][ænd; ənd] [welθ] .
He admired his brother's high status and wealth .
他 钦佩 他的 兄弟 高的 地位 和 财富 .

厉羨其兄之贵盛，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] * [jɪn] [ˈfuː] * .
He also studied the * Yin Fu * .
他 还 研究 这 * 阴 傅 * .

亦习《阴符》，

[lɜːn] [ðə; ði][ɑːt] [ɒv; əv] [pəˈsweɪʒ(ə)n] .
Learn the art of persuasion .
学习 这 艺术 的 劝说 .

学游说之术。

[su:] [tʃɪn] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Su Qin stayed at home for several days .
苏 秦 入住 在 家 为了 一些 天 。

苏秦住家数日，

[ðen] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [set] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒaʊ] .
Then the carriage set off for Zhao .
然后 这 运输 放 离开 为了 赵 。

乃发车往赵，

[ˈmɑ:kwɪs] [su:][ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz] [ɔ:d] - .
Marquis Su of Zhao was enfeoffed as Lord Wu'an .
侯爵 苏 的 赵 曾是 封地 作为 主 - 。

赵肃侯封为武安君，

[send] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃɪət] [wɪð] [tʃi:]
Send envoys to negotiate with Qi
发送 使节 到 谈判 和 齐

遣使约齐、

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[ðə; ði][ˈru:lə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] [steɪts] [ɒv; əv][jæn]
The rulers of the five states of Yan
这 统治者 的 这 五 各州 的 严

燕五国之君，

[ðeɪ] [ɔ:l] [met] [æt; ət][ðə; ði][hwa:n][ˈrɪvə(r)] .
They all met at the Huan River .
他们 全部 遇见 在 这 欢 河 。

俱到洹水相会，

[su:] [tʃɪn] [ænd; ənd] [dʒaʊ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][hwa:n][ˈrɪvə(r)][ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Su Qin and Zhao Suhou arrived at the Huan River in advance .
苏 秦 和 赵 - 到达的 在 这 欢 河 在 进步 。

苏秦同赵肃侯预至洹水，

[ˈsetɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)][ænd; ənd] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪʃnz] ,
Setting up the altar and arranging the positions ,
环境 向上 这 坛 和 安排 这 职位 ,

筑坛布位，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dz] .
To await the arrival of the feudal lords .
到 等待 这 到达 的 这 封建 领主们 。

以待诸侯。

[dju:k] [wen] [ɒv; əv][jæn] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Duke Wen of Yan arrived first .
公爵 温 的 严 到达的 第一的 。

燕文公先到，

[wen] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][hæn] - [ə'raɪvd] . . .
When the Duke of Han Xuanhui arrived . . .
什么时候 这 公爵 的 韩 到达的 . . .

次韩宣惠公到，

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [weɪ]
King Hui of Wei
国王 惠 的 魏

魏惠王、

[kɪŋ] [[u:'æŋ][ɒv; əv][tʃi:]
King Xuan of Qi
国王 宣 的 齐

齐宣王、

[kɪŋ] [weɪ][ɒv; əv] [tʃu:] [ə'raɪvd] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
King Wei of Chu arrived one after another .
国王 魏 的 楚 到达的 一 后 其他 .

楚威王陆续俱到。

[su:] [tʃɪn] [fɜ:st] [met] [wɪð] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [steɪts] .
Su Qin first met with officials from various states .
苏 秦 第一的 遇见 和 官员 从 各种各样的 各州 .

苏秦先与各国大夫相见，

[dɪ'skʌs] ['praɪvətli] .
Discuss privately .
讨论 私下 .

私议坐次。

[ɒn] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv] [tʃu:]
On the Arrival of Chu
在 这 到达 的 楚

论来楚、

[jæn][wɒz; wəz][æŋ; ən][əʊld] [steɪt] .
Yan was an old state .
严 曾是 一个 老的 状态 .

燕是个老国，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[weɪ][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] [steɪt] .
Wei was changed to the new state .
魏 曾是 已更改 到 这 新的 状态 .

魏都是更姓新国，

[bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['djʊərəɪŋ] ['wɔːtaɪm]
But at this time , during wartime
但 在 这 时间 , 期间 战时

但此时战争之际，

[ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði][saɪz][ʊv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Arranged by the size of the country ,
安排 经过 这 尺寸 的 这 国家 ,

以国之大小为叙，

[tʃuː] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] .
Chu is the largest .
楚 是 这 最大 .

楚最大，

[tʃiː][ɪz][nekst] ,
Qi is next ,
齐 是 下一个 ,

齐次之，

[weɪ] [ɪz] ['sekənd] ['əʊnli][tuː; tə] [weɪ] .
Wei is second only to Wei .
魏 是 第二 仅有的 到 魏 .

魏次之，

[nekst] [dʒaʊ] ,
Next Zhao ,
下一个 赵 ,

次赵，

['fjuːkəsəɪ][jæn] ,
Ci Yan ,
ci 严 ,

次燕，

[dʒɪ'hɑːn] .
Cihan .
齐汉 .

次韩。

[tʃuː] ,
Chu ,
楚 ,

内中楚、

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[weɪ] [hæz; həz] [ɔː'redi] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
Wei has already declared himself king .
魏 有 已经 声明 他自己 国王 .

魏已称王，

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[jæn]
Yan
严

燕、

[hæn] [ʃæn] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['mɑ:kwis] .
Han Shang was called a marquis .
韩 尚 曾是 称为 一个 侯爵 .

韩尚称侯，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [br'twi:n] ['dɪfrənt] [ræŋks][ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] .
The distinction between different ranks is inconvenient .
这 区别 之间 不同的 排名 是 不方便 .

爵位相悬相叙不便。

[ðeəfɔ:(r)] , [su:] [tʃɪn] [sə'dʒestɪd] . . .
Therefore , Su Qin suggested . . .
所以 , 苏 秦 建议 . . .

于是苏秦建议，

[ɔ:l] [sɪks] ['kɪŋdəmz] [dɪ'kleəd] [ðəm'selvz] [kɪŋz] .
All six kingdoms declared themselves kings .
全部 六 王国 声明 他们自己 国王 .

六国一概称王，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
King Zhao was the chief of the alliance .
国王 赵 曾是 这 首席 的 这 联盟 .

赵王为约主，

[teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [pə'zɪ(ə)n] ,
Take the main position ,
拿 这 主要的 位置 ,

居主位，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [gest] [pə'zɪfɪnz] [ɪn]['ɔ:də(r)][ɒv; əv]
The King of Chu and others were seated in the guest positions in order of
这 国王 的 楚 和 其他的 是 坐着 在 这 客人 职位 在 命令 的
[si:ni'brəti] .
seniority .
资历 .

楚王等以次居客位。

[fɜ:st] , [meɪk] [ə'rendʒmənts] [wɪð] [ðə; ði] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] .
First , make arrangements with the various countries .
第一的 , 制作 安排 和 这 各种各样的 国家 .

先与各国会议停当，

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [dɜ:t] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[i:tʃ] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] ,
Each ascended the altar ,
每个 上升 这 坛 ,

各登盟坛，

[ə'reɪndʒɪd] [ɪn]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [pə'zɪ(ə)n] .
Arranged in order of position .
安排 在 命令 的 位置 .

照位排立。

[su:] [tʃɪn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps] .
Su Qin ascended the steps .
苏 秦 上升 这 步骤 .

苏秦历阶而上，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði][sɪks] [kɪŋz] , ['seɪŋ] :
He addressed the six kings , saying :
他 已解决 这 六 国王 , 说 :

启告六王曰：

" [dʒentlmən] , ['jæn'duŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['nei(ə)n] . "
Gentlemen , Shandong is a great nation . "
" 先生们 , 山东 是 一个 伟大的 国家 . "

“诸君山东大国，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɪnsɪz] .
All were princes .
全部 是 王子们 :

位皆王爵，

[vɑ:st] ['terətri] [ænd; ənd] ['nju:mərəs] ['səʊldʒəz]
Vast territory and numerous soldiers
广阔的 领土 和 很多的 士兵

地广兵多，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [wʌn] [praʊd] .
That's enough to make one proud .
那就是 足够的 到 制作 一 自豪的 :

足以自雄。

[tʃɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ləʊli] [hɔ:s] ['hɜ:də(r)] .
Qin was a lowly horse herder .
秦 曾是 一个 卑微的 马 牧人 :

秦乃牧马贱夫，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Based on the strategic importance of Xianyang ,
基于 在 这 战略 重要性 的 咸阳 ,

据咸阳之险，

[ɡræbɪŋ] [ə'weɪ] [æ; ət][ʌðə(r)] ['kʌntrɪz] ,
Grabbing away at other countries ,
抓取 离开 在 其他 国家 ,

蚕食列国，

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [dʒentlmən] [sɜ:v] [tʃɪn] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [raɪts] [æ; əz] [ðəʊz] [hu:] [baʊ; bæʊ][tu:; tə]
" Can you gentlemen serve Qin with the same rites as those who bow to
" 能 你 先生们 服务 秦 和 这 相同的 仪式 作为 那些 WHO 弓 到

[ðə; ði] [nɔ:θ] ? "
the north ? "
这 北 ? "

诸君能以北面之礼事秦乎？ ”

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɔ:l] [sed] :
The feudal lords all said :
这 封建 领主们 全部 说 :

诸侯皆曰：

" [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] , "
" Unwilling to serve Qin , "
" 不愿意 到 服务 秦 , "

“不愿事秦，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ti:tʃɪŋz] !
I am willing to follow your enlightened teachings !
我 是 愿意的 到 跟随 你的 开明 教义 !

愿奉先生明教！ ”

[su:] [tʃɪn] [sed] :
Su Qin said :
苏 秦 说 :

苏秦曰：

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ɒv; əv] " [ˈfɔːmɪŋ] [æn; ən] [ə'laɪəns] [tuː; tə] [rɪ'pel] [tʃɪn] "
The strategy of " forming an alliance to repel Qin "
这 战略 的 " 成型 一个 联盟 到 击退 秦 "

“合纵摈秦”之策，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [prɪ'zentɪd] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I have already presented everything to you all .
我 有 已经 呈现 一切 到 你 全部 .

向者已悉陈于诸君之前矣，

[tə'deɪ] , [haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [sweə(r)] [æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv]
Today , however , it is time for the sacrificial animals to swear an oath of blood .
今天 , 然而 , 它 是 时间 为了 这 献祭 动物 到 发誓 一个 誓言 的 血 .

今日但当刑牲歃血，

[aɪ] [sweə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒdʒ] ,
I swear to the gods ,
我 发誓 到 这 神 ,

誓于神明，

[bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [help] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] !
We must help each other in times of trouble !
我们 必须 帮助 每个 其他 在 时代 的 麻烦 !

务期患难相恤！ ”

[ɔːl] [sɪks] [kɪŋz] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
All six kings bowed and said :
全部 六 国王 鞠躬 和 说 :

六王皆拱手曰：

" [aɪ] ['hʌmbli] [ək'sept] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌk(ə)n] . "
" I humbly accept your instruction . "
" 我 谦卑地 接受 你的 操作说明 " .

“谨受教。”

[tʃɪn] [sweɪ] [held] [ʌp] [ðə; ði] [pleɪt] .
Qin Sui held up the plate .
秦 隋 握住 向上 这 盘子 .

秦遂捧盘，

[ðə; ði] [sɪks] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [sweə(r)] [æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [blʌd] [ɪn] [tɜːn] .
The six kings were to swear an oath of blood in turn .
这 六 国王 是 到 发誓 一个 誓言 的 血 在 转动 .

请六王以次歃血，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ɪnˈfɔːm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði]
We respectfully inform Heaven and the ancestors of the
我们 尊敬 通知 天堂 和 地球 和 这 祖先 的 这
[sɪks] [ˈkɪŋdəmz] :
six kingdoms :
六 王国 :

拜告天地及六国祖宗：

" [wʌn] [ˈkʌntri] [breɪks] [ɪts] [əˈlaɪəns] ,
" One country breaks its alliance ,
" 一 国家 休息 它是 联盟 ,

“一国背盟，

[faɪv] [ˈneɪʃnz] [dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] !
Five nations join forces !
五 国家 加入 力量 !

五国共击！”

[raɪt] [daʊn] [sɪks] [əʊθs] .
Write down six oaths .
写 向下 六 誓言 :

写下誓书六通，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [rɪˈsiːvd] [wʌn] .
Each of the six states received one .
每个 的 这 六 各州 已收到 一 .

六国各收一通，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Then there was a banquet .
然后 那里 曾是 一个 宴会 :

然后就宴。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

[suː] [tʃɪn] [sɪˈkɪʃəd] [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [wɪð] [hɪz; ɪz][grænd] [ˈstrætədʒɪz] .
Su Qin secured peace and stability for the six states with his grand strategies .
苏 秦 安全 和平 和 稳定 为了 这 六 各州 和 他的 盛大 策略 .

“苏秦以大策奠安六国，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈtaɪt(ə)l][əˈpɒn] [hɪm] .
It is appropriate to bestow a high title upon him .
它 是 合适的 到 赐给 一个 高的 标题 之上 他 :

宜封高爵，

[ɪˈneɪb(ə)lɪŋ][hɪm][tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [bɪˈtwiːn] [sɪks] [ˈkʌntrɪz] ,
Enabling him to travel between six countries ,
使能 他 到 旅行 之间 六 国家 ,

俾其往来六国，

[ðɪs] [əˈɡriːmənt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ʌpˈheld] .
This agreement is to be upheld .
这 协议 是 到 是 维持 :

坚此纵约。”

[ɔːl] [faɪv] [kɪŋz] [sed] :
All five kings said :
全部 五 国王 说 :

五王皆曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] !"
" The King of Zhao's words are correct !"
" 这 国王 的 赵氏 字 是 正确的 ！ "

“赵王之言是也！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][sɪks] [kɪŋz] [ˈdʒɔɪntli] [ə'pɔɪntɪd] [suː][tʃɪn] [æz; əz][ðə; ði] " [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvɜːtɪk(ə)]
Therefore , the six kings jointly appointed Su Qin as the " Chief of the Vertical
所以 , 这 六 国王 共同 任命 苏 秦 作为 这 " 首席 的 这 垂直的
[ə'laɪəns] " .
Alliance " .
联盟 " .

于是六王合封苏秦为“纵约长”，

[hiː; hi][held][ðə; ði] [siːlz] [ɒv; əv][sɪks] [steɪts] - [praɪm] ['mɪnɪstə] .
He held the seals of six states ' prime ministers .
他 握住 这 封印 的 六 各州 - 主要的 部长们 .

兼佩六国相印，

[gəʊld][ˈmed(ə)] [sɔːd]
Gold Medal Sword
金子 勋章 剑

金牌宝剑，

[aɪ 'tiː] ['gʌvnz] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][sɪks] ['kɪŋdəmz] .
It governs the subjects of six kingdoms .
它 统治 这 主题 的 六 王国 .

总辖六国臣民，

[iːtʃ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈgɪv(ə)n][wʌn] ['hʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] .
Each was also given one hundred yi of gold .
每个 曾是 还 给定 一 百 易 的 金子 .

又各赐黄金百镒，

[ten] [faɪn] ['hɔːsɪz] .
Ten fine horses .
十 美好的 马匹 .

良马十乘。

[suː][tʃɪn] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Su Qin thanked the emperor .
苏 秦 谢谢 这 皇帝 .

苏秦谢恩，

[ðə; ði][sɪks] [kɪŋz] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['kʌntrɪz] .
The six kings dispersed and returned to their respective countries .
这 六 国王 分散的 和 返回 到 他们的 各自 国家 .

六王各散归国，

[suː][tʃɪn] ['fɒləʊd] [dʒaʊ] - [bæk] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
Su Qin followed Zhao Suhou back to Zhao .
苏 秦 随后 赵 - 后退 到 赵 .

苏秦随赵肃侯归赵。

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['ʃiː'ɑːn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the thirty - sixth year of King Xian of Zhou .
这 发生 在 这 三十 - 第六 年 的 国王 西安 的 周 .

此乃周显王三十六年事也。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][sweə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɡɒdz] ,
I want to drink water and swear to the gods ,
我 想 到 喝 水 和 发誓 到 这 神 ,
相要洄水誓明神，

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪntədɪ'pendənt] , [ænd; ənd] [blʌd] ['relatɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] .
Lips and teeth are interdependent , and blood relatives are close .
嘴唇 和 牙齿 是 相互依存 , 和 血 亲属 是 关闭 .
唇齿相依骨肉亲。

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [rɪ'meɪnz] [ʌn'brəʊkən] ,
Even if the alliance remains unbroken ,
甚至 如果 这 联盟 遗迹 未破 ,
假使合纵终不解，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'tiː][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][aɪsəleɪtɪd] [tʃɪn] ?
Why is it so difficult to join forces and destroy the isolated Qin ?
为什么 是 它 所以 难的 到 加入 力量 和 破坏 这 孤立 秦 ?
何难协力灭孤秦？

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,
是年，

[kɪŋ] ['huːɪ][ɒv; əv] [weɪ]
King Hui of Wei
国王 惠 的 魏
魏惠王、

[kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [jæn][ænd; ənd] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [jæn] [bəʊθ] [daɪd] .
King Wen of Yan and King Wen of Yan both died .
国王 温 的 严 和 国王 温 的 严 两个都 死亡 :
燕文王俱薨，

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [weɪ]
King Xiang of Wei
国王 向 的 魏
魏襄王、

[kɪŋ] [jiː][ɒv; əv] [jæn] [sək'sɪːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
King Yi of Yan succeeded to the throne .
国王 易 的 严 成功了 到 这 王座 :
燕易王嗣立。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?
不知后事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

[tʃæptə(r)] ['naɪntɪ] - [wʌn] : [zɑːŋ] [jiː] [di'siːv] [tʃuː] [baɪ] ['sendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [jæn] ['kwai] [tuː; tə] ['ɒfə(r)]
Chapter Ninety - One : Zhang Yi Deceives Chu by Sending Troops to Yan Kuai to Offer
章 九十 - 一 : 张 易 欺骗 楚 经过 发送 军队 到 严 快 到 提供
[lænd] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'tendənt] ['ɒfəɪŋ] .
Land as a Pretendant Offering .
土地 作为 一个 冒名顶替者 提供 :
第九十一回 学让国燕哱召兵 伪献地张仪欺楚

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][suː][tʃɪn]，[ˈhævɪŋ][juˈnaɪtɪd][ðə; ði][sɪks][steɪts]，
It is said that Su Qin, having united the six states,
它是说那苏秦，拥有团结的这六各州，
话说苏秦既“合纵”六国，

[səʊ][hiː; hi][rəʊt][daʊn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈaʊtlaɪn]。
So he wrote down the general outline.
所以他写道向下这一般的
遂将纵约写一通，

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][tʃɪn][pɑːs]。
He was sent to Qin Pass.
他曾是发送到秦经过。
投于秦关，

[ðə; ði][ˈgeɪtki:pə(r)][prɪˈzentɪd][aɪˈtiː][tuː; tə][kɪŋ][hwiwən][ɒv; əv][tʃɪn][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pəˈruːz(ə)]。
The gatekeeper presented it to King Huiwen of Qin for his perusal.
这守门人呈现它到国王慧文的秦为了他的仔细阅读。
关吏送与秦惠文王观之。

[kɪŋ][hwiwən][wɒz; wəz][ˈɡreɪtli][əˈlɑːmd]。
King Huiwen was greatly alarmed.
国王慧文曾是非常惊慌。
惠文王大惊，

[hiː; hi][sed][tuː; tə][ˈtʃɑːnsələ(r)][ˈɡɑːŋsʌn][jæn]：
He said to Chancellor Gongsun Yan:
他说到校长沙公孙严：
谓相国公孙衍曰：

"[ɪf][ðə; ði][sɪks][ˈkɪŋdəmz][wɜː(r); wə(r)][juˈnaɪtɪd][æz; əz][wʌn]，"
" If the six kingdoms were united as one, "
"如果这六王国是团结的作为一，"
“若六国为一，

[maɪ][æmˈbɪʃənz][ɑː(r); ə(r)][ˈhəʊpləs]。
My ambitions are hopeless.
我的抱负是绝望。
寡人之进取无望矣，

[ə; eɪ][plæn][mʌst; məst][biː; bi][dɪˈvaɪzd][tuː; tə][breɪk][ðəə(r)][ˈvɜːtɪk(ə)l][ænd; ænd][ˌhɒrɪˈzənt(ə)l][laɪnz]。
A plan must be devised to break their vertical and horizontal lines.
一个计划必须
是设计到休息他们的垂直的和水平的线条。
必须画一计散其纵约，

[ˈəʊnli][ðən][kæn; kən][wiː; wi][əˈkʌmplɪʃ][ɡreɪt][θɪŋz]。
Only then can we accomplish great things.
仅有的然后能我们完成伟大的事物。
方可图大事。

[ˈɡɑːŋsʌn][jæn][sed]：
Gongsun Yan said:
公孙严说：
“公孙衍曰：”

[ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][əˈɡriː]，
The first to agree,
这第一的到同意，
首纵约者，

[dʒəʊ][ʃiː; ʃi]，
Zhao Ye,
赵叶，
赵也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
The king has raised an army to attack Zhao .
这 国王 有 提高 一个 军队 到 攻击 赵 .
大王兴师伐赵，

[ðəʊz] [hu:] [fɜ:st] ['reskjʊ:d] [dʒaʊ] ,
Those who first rescued Zhao ,
那些 WHO 第一的 获救 赵 ,
视其先救赵者，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [mu:vɪd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They immediately moved their troops to attack them .
他们 立即地 已搬 他们的 军队 到 攻击 他们 .
即移兵伐之，

[səʊ] ,
So ,
所以 ,
如是，

[ðen] [ðə; ði][fju:d(ə)] [bɔ:dz] , [fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] , [wʊd] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] ['tri:ti] .
Then the feudal lords , fearing the consequences , would break off the treaty .
然后 这 封建 领主们 , 害怕 这 结果 , 会 休息 离开 这 条约 .
则诸侯惧而纵约可散矣。

[ʒɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Zhang Yi was present at the time .
张 易 曾是 展示 在 这 时间 .
"时张仪在座，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
He did not wish to attack Zhao .
他 做过 不是 希望 到 攻击 赵 .
意不欲伐赵，

[tu:; tə] [bɪ'treɪ] [su:] [kɪnz] ['vɜ:tʃu:] ,
To betray Su Qin's virtue ,
到 背叛 苏 秦的 美德 ,
以负苏秦之德，

[ðen] [hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ænd] [sed] :
Then he stepped forward and said :
然后 他 步 向前 和 说 :
乃进曰：

" [ðə; ði] [ŋju:] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] , "
" **The new alliance of the six states ,** "
" 这 新的 联盟 的 这 六 各州 , "
“六国新合，

[ɪts] [mə'mentəm] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'speld] ['sʌd(ə)nli] .
Its momentum cannot be dispelled suddenly .
它是 势头 不能 是 驱散 突然 .
其势未可猝离也，

[ɪf] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] ,
If Qin were to attack Zhao ,
如果 秦 是 到 攻击 赵 ,
秦如伐赵，

[ðen] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] [ji:'jæŋ] .
Then the Han army was in Yiyang .
然后 这 韩 军队 曾是 在 益阳 .
则韩军宜阳，

[tʃu:] ['ɑ:mi] [æt; ət] [wʌŋwɑ:n] ,
Chu army at Wuguan ,
楚 军队 在 武馆 ,

楚军武关，

[wei] ['ɑ:mi] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Wei army outside the river ,
魏 军队 外部 这 河 ,

魏军河外，

[tʃi:] -
Qi Sheqinghe
齐 -

齐涉清河，

[jæn] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Yan Xirui led his troops to aid in the battle .
严 - 引领 他的 军队 到 援助 在 这 战斗 .

燕悉锐师以助战，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [tu:] ['bɪzi] ['faɪtɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] .
The Qin army was too busy fighting to keep up .
这 秦 军队 曾是 也 忙碌的 斗争 到 保持 向上 .

秦师拒斗不暇，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi] [mu:v] ?
Why should he move ?
为什么 应该 他 移动 ?

何暇他移哉？

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [steɪts] [nɪə(r)] [tʃɪn] , [nʌn] [ɪz][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [wei] .
Of all the states near Qin , none is as close as Wei .
的 全部 这 各州 靠近 秦 , 没有任何 是 作为 关闭 作为 魏 .

夫近秦之国无如魏，

[jæn][ɪz][ðə; ði] ['fɑ:ðɪst] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Yan is the farthest in the north .
严 是 这 最远 在 这 北 .

而燕在北最远，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [sɪnˈsɪəli] [sent] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ˈdʒenərəs] [braɪbz] [tu:; tə] [si:k] [pi:s] [wɪð] [wei] .
Your Majesty sincerely sent envoys with generous bribes to seek peace with Wei .
你的 威严 真挚地 发送 使节 和 慷慨的 贿赂 到 寻找 和平 和 魏 .

大王诚遣使以重赂求成于魏，

[wɪð] [səˈspɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] ['kʌntrɪz] ,
With suspicion of other countries ,
和 怀疑 的 其他 国家 ,

以疑各国之心，

[ænd; ənd] ['mærid] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][jæn]
And married the Crown Prince of Yan
和 已婚 这 王冠 王子 的 严

而与燕太子结婚，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli][bi:; bi] [dɪˈzɒlvd] .
Then the contract will naturally be dissolved .
然后 这 合同 将要 自然 是 溶解 .

则纵约自解矣。

[kɪŋ] [hwiwən] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .
King Huiwen praised it .
国王 慧文 赞扬 它 .

"惠文王称善，

[hi:; hi] [ðen] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ə'laʊ] [weɪ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ['sev(ə)n] ['sɪtɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] , [ɪn]
He then agreed to allow Wei to return seven cities , including Xiangling , in
他 然后 同意 到 允许 魏 到 返回 七 城市 , 包括 香菱 , 在
[ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
exchange for peace .
交换 为了 和平 .

乃许魏还襄陵等七城以讲和。

[weɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [kɪnz] [ɪnvɪ'teɪ(ə)n] .
Wei also sent someone to report Qin's invitation .
魏 还 发送 某人 到 报告 秦的 邀请 .

魏亦使人报秦之聘，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'trəʊðd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He then betrothed his daughter to the Crown Prince of Qin .
他 然后 未婚妻 他的 女儿 到 这 王冠 王子 的 秦 .

复以女许配秦太子。

[wen] [kɪŋ] [dʒəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When King Zhao heard of this ,
什么时候 国王 赵 听到 的 这 ,

赵王闻之，

[su:] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [rɪ'bju:k] , [ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld] :
Su Qin was summoned and rebuked , and he was told :
苏 秦 曾是 被召唤 和 责备 , 和 他 曾是 讲述 :

召苏秦责之曰：

" [zi:'aɪ] [tʃɑ:ŋ] [meɪd] [ðə; ðɪ] [ə'gri:mənt] . "
" Zi Chang made the agreement " . "
" zi 张 制成 这 协议 . "

“子倡为纵约，

[ðə; ðɪ][sɪks] [steɪts] [meɪd] [pi:s] [θru:] ['mæɪɪdʒ] .
The six states made peace through marriage .
这 六 各州 制成 和平 通过 婚姻 .

六国和亲，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][rɪ'dʒekt] [tʃɪn] .
They joined together to reject Qin .
他们 加入 一起 到 拒绝 秦 .

相与摈秦，

[ɪts] [nɒt] [jet] [ðə; ðɪ] [nju:] [jɪə(r)] ,
It's not yet the new year ,
它是 不是 然而 这 新的 年 ,

今未逾年，

[ænd; ənd] [weɪ] ,
And Wei ,
和 魏 ,

而魏、

[bəʊθ][ðə; ðɪ][jæn][ænd; ənd][jæn] [steɪts] [hæd; həd][ˌdɪplə'mætɪk] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃɪn] .
Both the Yan and Yan states had diplomatic relations with Qin .
两个都 这 严 和 严 各州 有 外交 关系 和 秦 .

燕二国皆与秦通，

[aɪˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [ɪz][ʌnrɪˈlaɪəb(ə)] .

It is clear that the agreement is unreliable .
它是清除那这协议是不可靠的 .

纵约之不足恃明矣，

[ɪf] [tʃɪn] [truːps] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈtæk] [dʒaʊ] ,

If Qin troops suddenly attack Zhao ,
如果秦军队突然攻击赵 ,

倘秦兵猝然加赵，

[ɪz][ðeə(r)] [stiːl] [həʊp][fɔː(r); fə(r)][sælˈveɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [ðɪːz] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ?

Is there still hope for salvation from these two countries ?
是那里仍然希望为了救恩从这些二国家 ?

尚可望二国之救乎？ ”

[suː][tʃɪn] , [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] , [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :

Su Qin , trembling with fear , thanked him and said :
苏秦 , 发抖和害怕 , 谢谢他和说 :

苏秦惶恐谢曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [stet] [ɒv; əv][jæn]

" Your Majesty , I request to be sent as an envoy to the State of Yan
" 你的威严 , 我要求到是发送作为一个使者到这状态的严

. "

. "

. "

“臣请为大王出使燕国，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [weɪ] .

There must be a way to avenge Wei .
那里必须是一个方式到报仇魏 .

必有以报魏也。

[tʃɪn] [ðen] [went] [tuː; tə] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][jæn] .

Qin then went to Zhao and went to Yan .
秦然后去到赵和去到严 .

"秦乃去赵适燕，

[kɪŋ] [jiː][ɒv; əv][jæn] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

King Yi of Yan appointed him as prime minister .
国王易的严任命他作为主要的部长 .

燕易王以为相国，

[wen] [ðə; ði] [njuː] [kɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,

When the new king ascended the throne ,
什么时候这新的国王上升这王座 ,

时易王新即位，

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][ɒv; əv][tʃiː] [tɒk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈprɪəriəd][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

King Xuan of Qi took advantage of the mourning period to attack them .
国王宣的齐采取优势的这丧时期到攻击他们 .

齐宣王乘丧伐之，

[teɪk] [ten] [ˈsɪtɪz] ,

Take ten cities ,
拿十城市 ,

取十城，

[kɪŋ] [jiː] [sed] [tuː; tə][suː] [tʃɪn] :

King Yi said to Su Qin :
国王易说到苏秦 :

易王谓苏秦曰：“

[ðə; ði][fɜ:st][ˈru:lə(r)] [ˈlɪsnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [sʌn][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu;; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The first ruler listened to his son in order to govern the country .
这 第一的 统治者 听着 到 他的 儿子 在 命令 到 治理 这 国家 .

始先君以国听子，

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [meɪd] [pi:s] [θru:] [ˈmæɪɪdʒ] .
The six states made peace through marriage .
这 六 各州 制成 和平 通过 婚姻 .

六国和亲，

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [kəʊld] .
The bones of my late father are not yet cold .
这 骨头 的 我的 晚的 父亲 是 不是 然而 寒冷的 .

今先君之骨未寒，

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [prest] [ɪn][ɒn][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
Meanwhile , the Qi army pressed in on the border .
同时 , 这 齐 军队 按下 在 在 这 边界 .

而齐兵压境，

[teɪk] [ten][ɒv; əv][maɪ] [ˈsɪtɪz] ,
Take ten of my cities ,
拿 十 的 我的 城市 ,

取我十城，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əʊθ] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði][hwa:n][ˈrɪvə(r)] ?
What about the oath made at the Huan River ?
什么 关于 这 誓言 制成 在 这 欢 河 ?

如洹水之誓何？

[su:] [tʃɪn] [sed] :
Su Qin said :
苏 秦 说 :

"苏秦曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈkwest] [tu;; tə][bi;; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə][tʃi:] . "
" Your Majesty , I request to be sent as an envoy to Qi . "
" 你的 威严 , 我 要求 到 是 发送 作为 一个 使者 到 齐 . "

“臣请为大王使齐，

[hi;; hi] [ˈɒfəd] [ten] [ˈsɪtɪz] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə][jæn] .
He offered ten cities to return to Yan .
他 提供 十 城市 到 返回 到 严 .

奉十城以还燕。

[kɪŋ] [ji:][ɒv; əv][jæn] [ˈgrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
King Yi of Yan granted his request .
国王 易 的 严 的确 他的 要求 .

"燕易王许之，

[su:] [tʃɪn] [met] [wɪð] [kɪŋ] [ju:ˈæn][ɒv; əv][tʃi:][ænd; ænd] [sed] :
Su Qin met with King Xuan of Qi and said :
苏 秦 遇见 和 国王 宣 的 齐 和 齐 说 :

苏秦见齐宣王曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn]
The King of Yan
这 国王 的 严

燕王者，

[ðə; ði] [kɪŋz] [əˈlaɪəns]
The King's Alliance
这 国王学院 联盟

大王之同盟，

[ænd; ʌnd][hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [brɪ'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
And he was the King of Qin's beloved son - in - law .
和 他 曾是 这 国王 的 秦的 心爱 儿子 - 在 - 法律 .

而秦王之爱婿也，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['benɪfɪts] [frɒm; frəm][ten] ['sɪtɪz] .
The king benefits from ten cities .
这 国王 好处 从 十 城市 .

大王利其十城，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][jæn] [rɪ'zent] [tʃi:] ,
Not only did Yan resent Qi ,
不是 仅有的 做过 严 怨恨 齐 ,

不惟燕怨齐，

[tʃɪn][ɔ:lsəʊ] [rɪ'zent] [tʃi:] .
Qin also resented Qi .
秦 还 怨恨 齐 .

秦亦怨齐矣，

[ˈgeɪnɪŋ] [ten] ['sɪtɪz] ['əʊnli] [brɪ:dz] [tu:] [ˈenməti] .
Gaining ten cities only breeds two enmities .
获得 十 城市 仅有的 品种 二 仇恨 .

得十城而结二怨，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ][plæn] .
It is not a plan .
它 是 不是 一个 计划 .

非计也，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [hi:d] [maɪ][əd'vaɪs] .
Your Majesty , please heed my advice .
你的 威严 , 请 注意 我的 建议 .

大王听臣计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði][ten] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][jæn] .
It would be better to return the ten cities of Yan .
它 会 是 更好的 到 返回 这 十 城市 的 严 .

不如归燕之十城，

[tu:; tə][taɪ] ['swɒləʊz] ,
To tie swallows ,
到 领带 燕子 ,

以结燕、

[tʃɪn][dʒi:][hwa:n]
Qin Zhi Huan
秦 智 欢

秦之欢，

[tʃi:] ['deɪən]
Qi Deyan
齐 德扬

齐得燕、

[tʃɪn] ,
Qin ,
秦 ,

秦，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['ræli] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ðeə(r)] .
It would not be difficult to rally the people there .
它 会 不是 是 难的 到 集会 这 人们 那里 .

于以号召天下不难矣。

[kɪŋ] [ju:'æn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Xuan was overjoyed .
国王 宣 曾是 欣喜若狂 。

"宣王大悦，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [ten] ['sɪtɪz] [tu:; tə][jæn] .
He then returned ten cities to Yan .
他 然后 返回 十 城市 到 严 。

乃以十城还燕。

[ˈleɪdi] [wen] , [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ji:]
Lady Wen , mother of King Yi
女士 温 , 母亲 的 国王 易

易王之母文夫人，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][su:] [kɪnz] ['tælənt] .
I have long admired Su Qin's talent .
我 有 长的 钦佩 苏 秦的 天赋 。

素慕苏秦之才，

[hi:; hi] ['ɔ:dəð] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] ['sʌmən] [tʃɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He ordered his attendants to summon Qin to the palace .
他 订购 他的 服务员 到 召唤 秦 到 这 宫殿 。

使左右召秦入宫，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] .
Because of having an affair .
因为 的 拥有 一个 事务 。

因与私通。

[kɪŋ] [ji:] [nju:] [ðɪs] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [spi:k] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
King Yi knew this but did not speak of it .
国王 易 知道 这 但 做过 不是 说话 的 它 。

易王知之而不言。

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Qin was afraid .
秦 曾是 害怕的 。

秦惧，

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nɪz] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][jæn] .
He then established friendly relations with the son of the Prime Minister of Yan .
他 然后 已确立的 友好的 关系 和 这 儿子 的 这 主要的 部长 的 严 。

乃结好于燕相国子之，

[ˈmæɪrɪdʒ] [wɪð] [wʌnz] ['tʃɪldrən]
Marriage with one's children
婚姻 和 一个人的 孩子们

与联儿女之姻，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [su:][daɪ] ,
Then he sent his brother Su Dai ,
然后 他 发送 他的 兄弟 苏 戴 ,

又使其弟苏代、

[su:][li:][ænd; ənd][,zi:'aɪ][dʒi:] [bɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Su Li and Zi Zhi became sworn brothers .
苏 李 和 zi 智 成为 宣誓 兄弟 。

苏厉与子之结为兄弟，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)] [ðəm'selvz] .
They wanted to secure themselves .
他们 通缉 到 安全的 他们自己 。

欲以自固。

[ˈleɪdɪ] [jæn] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈsʌmənd] [suː] [tʃɪn] ,
Lady Yan repeatedly summoned Su Qin ,
女士 严 反复 被召唤 苏 秦 ,

燕夫人屡召苏秦，

[tʃɪn] [jiː] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Qin Yi was afraid .
秦 易 曾是 害怕的 .

秦益惧，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] .
I dare not go .
我 敢 不是 去 .

不敢往，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [jiː] :
Then he said to King Yi :
然后 他 说 到 国王 易 :

乃说易王曰：

" [jæn] ,
" **Yan** ,
" 严 ,

“燕、

[ðə; ði] [ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv] [tʃiː] [wɪl] [rɪˈventʃuəli] [juˈnaɪt] [wɪð] [tʃiː] .
The forces of Qi will eventually unite with Qi .
这 力量 的 齐 将要 最终 团结 和 齐 .

齐之势终当相并，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈeɪdʒənt] [ɪn] [tʃiː] .
Your Majesty, I am willing to act as a double agent in Qi .
你的 威严 , 我 是 愿意的 到 行为 作为 一个 双倍的 代理人 在 齐 .

臣愿为大王行反间于齐。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jiː] [sed] : "
" **The King of Yi said** : "
" 这 国王 的 易 说 : "

"易王曰：“

[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənəːʒ] ?
What about counter - espionage ?
什么 关于 柜台 - 间谍 ?

反间如何？

[tʃɪn] [rɪˈplaɪd] :
Qin replied :
秦 回复 :

"秦对曰：

" [aɪ] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [əˈfendɪd] [jæn] . "
" **I pretended to have offended Yan** . "
" 我 假装 到 有 被冒犯了 严 . "

“臣伪为得罪于燕，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [tʃiː] .
He fled to the state of Qi .
他 逃亡 到 这 状态 的 齐 .

而出奔齐国，

[kɪŋ] [tʃiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈvæljuː] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
King Qi will surely value and employ his ministers .
国王 齐 将要 一定 价值 和 采用 他的 部长们 .

齐王必重用臣，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv] [kɪz] ['gʌvənmənt] ,
Because of the defeat of Qi's government ,
因为 的 这 击败 的 气的 政府 ,
臣因败齐之政,

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][jæn] .
They thought it was the land of Yan .
他们 想法 它 曾是 这 土地 的 严 .
以为燕地。

[kɪŋ] [ji:] ['grɑ:ntɪd][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
King Yi granted his request .
国王 易 的确 他的 要求 .

"易王许之，

[hi:; hi] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
He then seized the seal of the Prime Minister of Qin .
他 然后 查获 这 海豹 的 这 主要的 部长 的 秦 .
乃收秦相印。

[tʃɪn] [ðen] [fled][tu:; tə][tʃi:] .
Qin then fled to Qi .
秦 然后 逃亡 到 齐 .

秦遂奔齐。

[kɪŋ] [ʃu:'æn][ɒv; əv][tʃi:]['vælju:d][hɪz; ɪz] [neɪm] .
King Xuan of Qi valued his name .
国王 宣 的 齐 有价值的 他的 姓名 .

齐宣王重其名，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] ['mɪnɪstə(r)] .
He was regarded as a guest minister .
他 曾是 认为 作为 一个 客人 部长 .
以为客卿，

[tʃɪn] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [kɪŋ] [ʃu:'æn][tu:; tə][ju:z][ðə; ði]['mju:zɪk][ɒv; əv] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['djʊərɪŋ]
Qin then persuaded King Xuan to use the music of bells and drums during
秦 然后 被说服 国王 宣 到 使用 这 音乐 的 铃铛 和 鼓 期间
[ˈhʌntɪŋ] .
hunting .
打猎 .

秦因说宣王以田猎钟鼓之乐。

[kɪŋ] [ʃu:'æn][hæd; həd] [gʊd] [gʊdz] .
King Xuan had good goods .
国王 宣 有 好的 商品 .

宣王好货，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɪn'kri:st] [ðeə(r)][ˈtæksɪz][ænd; ənd] ['levɪz] ;
Therefore , they increased their taxes and levies ;
所以 , 他们 增加 他们的 税收 和 税费 ;
因使厚其赋敛；

[kɪŋ] [ʃu:'æn][wɒz; wəz] ['lʌstfl] .
King Xuan was lustful .
国王 宣 曾是 好色的 .

宣王好色，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sɪ'lektɪd] [skɪld] ['pæləs] [meɪdz] .
Therefore , he selected skilled palace maids .
所以 , 他 已选 熟练 宫殿 女佣 .
因使妙选宫女。

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɪn][tʃiː] ,
Wanting to wait for the chaos in Qi ,
想要 到 等待 为了 这 混乱 在 齐 ,
宣王欲俟齐乱,

[ænd; ənd][let] [jæn] [raɪd] [aɪ ˈtiː] .
And let Yan ride it .
和 让 严 骑 它 .
宣王而使燕乘之。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [əˈblɪvɪəs] .
King Xuan was completely oblivious .
国王 宣 曾是 完全地 浑然不觉 .
宣王全然不悟,

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tjæ] [jɪŋ] ,
Prime Minister Tian Ying ,
主要的 部长 田 英 ,
相国田婴,

[ðə; ði] [gest] [ədˈvaɪzə] [mɛŋ] [keɪ ˈiː] [ˈɒfəd] [strɒŋ] [ədˈvaɪs] .
The guest advisor Meng Ke offered strong advice .
这 客人 顾问 孟 基 提供 强的 建议 .
客卿孟轲极谏,

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪgˈnɔːd] [hɪm] .
They all ignored him .
他们 全部 忽略 他 .
皆不听。

[kɪŋ] [ʃuːˈæn][daɪd] .
King Xuan died .
国王 宣 死亡 .
宣王薨,

[kɪŋ] [ˈzɪmɪn][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
King Zimin was established ,
国王 齐明 曾是 已确立的 ,
子湣王地立,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɑɪt] [ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [stet] [əˈfeəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [jˈiəz] .
He was quite diligent in state affairs in his early years .
他 曾是 相当 勤奋 在 状态 事务 在 他的 早期的 年 .
初年颇勤国政,

[hiː; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [kwiːn] .
He married a woman from Qin as his queen .
他 已婚 一个 女士 从 秦 作为 他的 女王 .
娶秦女为王后,

[fɛŋ] - [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [dʒuːk] [ɒv; əv][wɛɪ] .
Feng Tianying was granted the title of Duke of Xue .
冯 - 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 薛 .
封田婴为薛公,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - [dʒʌŋ] .
His courtesy name was Jingguo Jun .
他的 礼貌 姓名 曾是 - 俊 .
号靖郭君,

[suː] [kɪnz] [rɪˈteɪnə(r)] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][həʊld] [ˈɒfɪs] [æz; əz] [brɪˈfɔː(r)] .
Su Qin's retainer continued to hold office as before .
苏 秦的 预付金 持续 到 抓住 办公室 作为 前 .
苏秦客卿用事如故。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'hʌðə(r)] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,
[fɜːðə'mʌː(r)] , [ʒɑːŋ] [ji:] [hɜːd] [ðæt] [su:] [tʃɪn] [hæd; həd] [ɡʊn] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
Furthermore, Zhang Yi heard that Su Qin had gone to Zhao .
此外 , 张 易 听到 那 苏 秦 有 已消失 到 赵 .

再说张仪闻苏秦去赵，
[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [wʊz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈbrəʊkən] .
Knowing that the agreement was about to be broken .
会心 那 这 协议 曾是 关于 到 是 破碎的 .

知纵约将解，
[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [taʊnz] [ɒv; əv] [weɪ] .
It is not part of the seven towns of Wei Xiangling .
它 是 不是 部分 的 这 七 城镇 的 魏 香菱 .

不与魏襄陵七邑之地。
[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wʊz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Xiang of Wei was furious .
国王 向 的 魏 曾是 狂怒 .

魏襄王怒，
[ðeɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [lənd] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
They sent people to demand land from Qin .
他们 发送 人们 到 要求 土地 从 秦 .

使人索地于秦，
[kɪŋ] [ˈhuːɪ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] .
King Hui of Qin appointed Prince Hua as general .
国王 惠 的 秦 任命 王子 华 作为 一般的 .

秦惠王使公子华为大将，
[ʒɑːŋ] [ji:] [wʊz; wəz] [ðə; ði] [ˈdepjʊti] .
Zhang Yi was the deputy .
张 易 曾是 这 副 .

张仪副之，
[kə'mɑːndɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [weɪ] ,
Commanding an army to attack Wei ,
指挥 一个 军队 到 攻击 魏 ,

帅师伐魏，
[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [pjuː'jæŋ] .
They captured Puyang .
他们 捕获 濮阳 .

攻下蒲阳。
[ji:] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Yi requested permission from the King of Qin .
易 请求 允许 从 这 国王 的 秦 .

仪请于秦王，
[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [pjuː'jæŋ] [tuː; tə] [weɪ] .
He then returned Puyang to Wei .
他 然后 返回 濮阳 到 魏 .

复以蒲阳还魏，
[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [prɪns] [jəʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [weɪ] .
They also sent Prince Yao as a hostage to Wei .
他们 还 发送 王子 姚 作为 一个 人质 到 魏 .

又使公子繇质于魏，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ˈfrendli] [rɪ'leɪ](ə)nz] [wɪð] [ðem; ðəm]
To establish friendly relations with them
到 建立 友好的 关系 和 他们

与之结好，

[ʒɑːŋ] [ji:] [sɔː] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
Zhang Yi saw it off .
张 易 锯 它 离开 。

张仪送之。

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ['diːpli] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
King Xiang of Wei deeply understood the King of Qin's intentions .
国王 向 的 魏 深 理解 这 国王 的 秦的 意图 。

魏襄王深感秦王之意，

[ʒɑːŋ] [ji:] [ðen] [sed] :
Zhang Yi then said :
张 易 然后 说 。

张仪因说曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['triːtɪd] [weɪ] ['veri] [wel] . "
" The King of Qin treated Wei very well . "
" 这 国王 的 秦 治疗 魏 非常 出色地 。

“秦王遇魏甚厚，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [duː; də] [nɒt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
If you capture the city , do not take it .
如果 你 捕获 这 城市 ， 做 不是 拿 它 。

得城不取，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈbʃəd] [ˈhɒstɪdʒ] .
They also offered hostages .
他们 还 提供 人质 。

又纳质焉，

[weɪ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Wei must not be disrespectful to Qin .
魏 必须 不是 是 不尊重 到 秦 。

魏不可无礼于秦，

[aɪ 'tiː][ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [drɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [ɪk'spres] ['grætɪtjuːd] .
It is advisable to devise a plan to express gratitude .
它 是 建议 到 设计 一个 计划 到 表达 感激 。

宜谋所以谢之。

[kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [sed] :
King Xiang said :
国王 向 说 。

"襄王曰：“

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] ?
How can I express my gratitude ?
如何 能 我 表达 我的 感激 ？

何以为谢？ “

[ʒɑːŋ] [ji:] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 。

张仪曰：

" [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [lænd] ,
" Outside the land ,
" 外部 这 土地 。

“土地之外，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [tʃɪn] [dɪ'zair] .
This is not what Qin desires .
这 是 不是 什么 秦 欲望 .

非秦所欲也。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['si:dɪd] [lænd][tu:; tə] [ə'pi:z] [tʃɪn] .
The king ceded land to appease Qin .
这 国王 割让 土地 到 安抚 秦 .

大王割地以谢秦，

[kɪnz] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)] [wei] [mʌst; məst][bi:; bi] [prə'faʊnd] ;
Qin's love for Wei must be profound ;
秦的 爱 为了 魏 必须 是 深刻的 ;

秦之爱魏必深；

[ɪf] [tʃɪn] ,
If Qin ,
如果 秦 ,

若秦、

[wei] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə][plɒt] [ə'genst] [ðə; ði] [ʌðə(r)]['fju:d(ə)] [bɔ:dz] .
Wei joined forces to plot against the other feudal lords .
魏 加入 力量 到 阴谋 反对 这 其他 封建 领主们 .

魏合兵以图诸侯，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [,repə'reɪ(ə)nɪz] [frɒm; frəm] [ʌðə(r)] ['kʌntrɪz] ,
Your Majesty's reparations from other countries ,
你的 陛下的 赔偿 从 其他 国家 ,

大王之取偿于他国者，

[,aɪ'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ten] [taɪmz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [wɒt] [wi:; wi]['bʃə(r)] [tə'deɪ] !
It will be ten times more than what we offer today !
它 将要 是 十 时代 更多的 比 什么 我们 提供 今天 !

必十倍于今之所献也！ ”

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [,mɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
King Xiang was misled by his words .
国王 向 曾是 被误导 经过 他的 字 .

襄王惑其言，

[ðeɪ] [ðen] ['bʃəd] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv] - [tu:; tə] [tʃɪn] [æz; əz][æn; ən] [ə'pɒlədʒi] .
They then offered the land of Shaoliang to Qin as an apology .
他们 然后 提供 这 土地 的 - 到 秦 作为 一个 道歉 .

乃献少梁之地以谢秦，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ək'sept] ['bi:ɪŋ] [held] ['hɒstɪdʒ] .
They dared not accept being held hostage .
他们 敢于 不是 接受 存在 握住 人质 .

又不敢受质。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [,æʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Qin was overjoyed .
这 国王 的 秦 曾是 欣喜若狂 .

秦王大悦，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)] [ɒv; əv] ['gɑ:ŋsʌŋ] [jæn] ,
Because of the dismissal of Gongsun Yan ,
因为 的 这 解雇 的 公孙 严 ,

因罢公孙衍，

[ʒɑ:ŋ] [ʃi:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Zhang Yi was appointed as prime minister .
张 易 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

用张仪为相。

[kɪŋ] [weɪ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
King Wei of Chu had already passed away .
国王 魏 的 楚 有 已经 通过了 离开 .
时楚威王已薨，

[zi:'aɪ] [ɪ'ɔ:ŋ] - ,
Zi Xiong Huaili ,
zi 熊 - ,
子熊槐立，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [hwaɪ] .
This was King Huai .
这 曾是 国王 怀 .
是为怀王。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Zhang Yi then sent a letter to King Huai .
张 易 然后 发送 一个 信 到 国王 怀 .
张仪乃遣人致书怀王，

[hi:; hi] ['welkəm] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He welcomed his wife .
他 欢迎 他的 妻子 .
迎其妻子，

[let] [ju: 'es] [naʊ] [spi:k] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ['sʌfəd] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] [wen] [ðə; ði] [dʒeɪd] [wɒz; wəz] ['stəʊləŋ] .
Let us now speak of the injustice suffered in the past when the jade was stolen .
让 我们 现在 说话 的 这 不公正 遭受 在 这 过去的 什么时候 这 玉 曾是 被盗 .
且言昔日盗璧之冤。

[kɪŋ] [hwaɪ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ri'bjʊ:k] [dʒaʊ] [jæŋ] , ['seɪŋ] :
King Huai of Chu rebuked Zhao Yang , saying :
国王 怀 的 楚 责备 赵 杨 , 说 :
楚怀王面责昭阳曰：

" [ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪz] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [mæn] . "
" **Zhang Yi is a virtuous man** . "
" 张 易 是 一个 有德行的 男人 . "
“张仪贤士，

[waɪ] [doʊnt] [ju:; jʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [spi:k] [tu:; tə] [ðə; ði] [leɪt] [lɔ:d] ?
Why don't you go and speak to the late lord ?
为什么 不 你 去 和 说话 到 这 晚的 主 ?
子何不进于先君，

" [ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [fɔ:st] [tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] ? "
" **And were they forced to serve Qin ?** "
" 和 是 他们 强制 到 服务 秦 ? "
而迫之使为秦用也？ "

[dʒaʊ] [jæŋ] [felt] ['di:pli] [ə'feɪmd] .
Zhao Yang felt deeply ashamed .
赵 杨 毛毡 深 羞愧 .
昭阳嘿然甚愧，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [daɪd] ['ɑ:ftə(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
He fell ill and died after returning home .
他 跌倒 患病的 和 死亡 后 返回 家 .
归家发病死。

[kɪŋ] [hwaɪ] [fɪəd] [ðæt] [ʒɑːŋ] [ji:] [wəd] [sɜːv] [tʃɪn] .
King Huai feared that Zhang Yi would serve Qin .
国王 怀 害怕 那 张 易 会 服务 秦 。

怀王惧张仪用秦，

[hiː; hi] [riːɪtəreɪtɪd] [suː] [kɪnz] " [ˈvɜːtɪk(ə)l] [əˈlaɪəns] " [əˈɡriːmənt] .
He reiterated Su Qin's " Vertical Alliance " agreement .
他 重申 苏 秦的 " 垂直的 联盟 " 协议 。

复申苏秦“合纵”之约，

[ˈfɔːmɪŋ] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
Forming alliances with feudal lords ,
成型 联盟 和 封建 领主们 ；

结连诸侯，

[suː] [tʃɪn] [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] [əˈfendɪd] [jæn] .
Su Qin had already offended Yan .
苏 秦 有 已经 被冒犯了 严 。

而苏秦已得罪于燕，

[gəʊ][tuː; tə][jæn][ænd; ənd] [rʌŋ] [tuː; tə][tʃiː] .
Go to Yan and run to Qi .
去 到 严 和 跑步 到 齐 。

去燕奔齐，

[ʒɑːŋ] [ji:] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃɪn] .
Zhang Yi then went to see the King of Qin .
张 易 然后 去 到 看 这 国王 的 秦 。

张仪乃见秦王，

[ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [siːl]
Resignation of the Prime Minister's Seal
辞职 的 这 主要的 部长 海豹

辞相印，

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][weɪ] .
He requested to go to Wei .
他 请求 到 去 到 魏 。

自请往魏。

[kɪŋ] [huiwən] [sed] :
King Huiwen said :
国王 慧文 说 。

惠文王曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] ['liːvɪŋ] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)] [weɪ] ? "
" What is your intention in leaving Qin for Wei ? "
" 什么 是 你的 意图 在 离开 秦 为了 魏 ？ "

“君舍秦往魏何意？

[jiː] [rɪ'plaɪd] :
Yi replied :
易 回复 。

"仪对曰：“

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][suː] [kɪnz] ['tiːtʃɪŋz] .
The six states were captivated by Su Qin's teachings .
这 六 各州 是 着迷 经过 苏 秦的 教义 。

六国溺于苏秦之说，

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [ɪ'miːdiətli]
Unable to be resolved immediately
无法 到 是 已解决 立即地

未能即解，

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [geɪn] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv] [weɪ] ,
If I were to gain control of Wei ,
如果我是到获得控制的魏 ,
臣若得魏柄，

[pliːz] [ˈɔːdə(r)] [weɪ] [tuː; tə] [sɜːv] [tʃɪn] [fɜːst] .
Please order Wei to serve Qin first .
请命令魏到服务秦第一的 .
请令魏先事秦，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [æn; ən] [ɪˈnɪʃətɪv] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
It was considered an initiative of the feudal lords .
它曾是经过考虑的一个倡议的这封建领主们 .
以为诸侯之倡。

[kɪŋ] [hwiwən] [ˈgrɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
King Huiwen granted his request .
国王慧文的确他的要求 .
"惠文王许之。

[jiː] [ðen] [səˈrendəd] [tuː; tə] [weɪ] .
Yi then surrendered to Wei .
易然后投降到魏 .
仪遂投魏，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪnˈdiːd] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
King Xiang of Wei indeed appointed him as prime minister .
国王向的魏的确任命他作为主要的部长 .
魏襄王果用为相国，

[jiː] [jɪn] [sed] :
Yi Yin said :
易阴说 :
仪因说曰：

" [deɪljæŋ] [ˈbɔːdəz] [tʃuː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] , "
" Daliang borders Chu to the south , "
" 大良边界楚到这南 , "
“大梁南邻楚，

[nɔːθ] [ˈneɪbə(r)] [dʒaʊ] ,
North neighbor Zhao ,
北邻居赵 ,
北邻赵，

[iːst] [ˈneɪbə(r)] [tʃiː] ,
East neighbor Qi ,
东方邻居齐 ,
东邻齐，

[west] [ɒv; əv] [saʊθ] [kəˈriə] ,
West of South Korea ,
西方的南韩国 ,
西邻韩，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ðɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪˈfensɪz] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] ,
Without the natural defenses of mountains and rivers to rely on ,
没有这自然的防御的山脉和河流到依靠在 ,
而无山川之险可恃，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [weɪ] [ɒv; əv][dɪˈvɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [ˌfræɡmenˈteɪʃn] .
This is the way of division and fragmentation .
这是这种方式 的分配和碎片化 .
此四分五裂之道也，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] .
Therefore , it is not to serve Qin .
所以 , 它 是 不是 到 服务 秦 .

故非事秦，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [æt; ət] [pi:s] .
The country will not be at peace .
这 国家 将要 不是 是 在 和平 .

国不得安。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
King Xiang of Wei had not yet made up his mind .
国王 向 的 魏 有 不是 然而 制成 向上 他的 头脑 .

"魏襄王计未定，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [tʃɪn] [tu:; tə] [ə'tæk] [weɪ] .
Zhang Yi secretly sent someone to persuade Qin to attack Wei .
张 易 偷偷 发送 某人 到 说服 秦 到 攻击 魏 .

张仪阴使人招秦伐魏，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] .
A great victory over the Wei army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 魏 军队 .

大败魏师，

[teɪk] .
Take Quwo .
拿 曲沃 .

取曲沃。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn] [tʃi:] [bʌt; bət] [went] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [jæn] .
He served in Qi but went to serve the state of Yan .
他 服务 在 齐 但 去 到 服务 这 状态 的 严 .

仕齐却为燕邦去，

[ʃi:'æŋ] [weɪ] [keɪm] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
Xiang Wei came because of the Qin state .
向 魏 来了 因为 的 这 秦 状态 .

相魏翻因秦国来。

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [tu:] [ru:ts] ,
Although it is divided into two routes ,
虽然 它 是 分割 进入 二 路线 ,

虽则纵横分两路，

[ˈdʒen(ə)rəli] , [smɔ:ɪl] ['tælənts] [ɑ:(r); ə(r)] [prəʊn] [tu:; tə] [rɪ'pi:tɪd] [mɪ'steɪks] .
Generally , small talents are prone to repeated mistakes .
一般来说 , 小的 天赋 是 易于 到 重复 错误 .

一般反复小人才。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
King Xiang was furious .
国王 向 曾是 狂怒 .

襄王怒，

[ji:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] .
Yi refused to serve Qin .
易 拒绝 到 服务 秦 .

益不肯事秦，

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɪz][tu; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .

The strategy is to form an alliance .
这 战略 是 到 形式 一个 联盟 .

谋为“合纵”，

[ðeɪ] [stɪl] [rɪˈɡɑ:dɪd] [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃu:] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈli:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] " .

They still regarded King Huai of Chu as the " leader of the alliance " .
他们 仍然 认为 国王 怀 的 楚 作为 这 " 领导者 的 这 联盟 " .

仍推楚怀王为“纵约长”。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [su:] [tʃɪn] [brɪˈkeɪm] [mɔ:(r)] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑ:dɪd] [ɪn][tʃi:] .

As a result , Su Qin became more highly regarded in Qi .
作为 一个 结果 , 苏 秦 成为 更多的 高度 认为 在 齐 .

于是苏秦益重于齐。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃi:] , [tjæ] [jɪŋ] , [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .

At that time , the Prime Minister of Qi , Tian Ying , died of illness .
在 那 时间 , 这 主要的 部长 的 齐 , 田 英 , 死亡 的 疾病 .

时齐相国田婴病卒，

- - [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv][ʃweɪ] .

Zitian Wensi became the Duke of Xue .
- - 成为 这 公爵 的 薛 .

子田文嗣为薛公，

[hi; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] .

He was known as Lord Mengchang .
他 曾是 已知 作为 主 孟尝君 .

号为孟尝君。

[tjæ] [jɪŋ] [hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔ:ti] [sʌnz] .

Tian Ying had more than forty sons .
田 英 有 更多的 比 四十 儿子们 .

田婴有子四十余人，

[tjæ] [wen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .

Tian Wen was the son of a concubine .
田 温 曾是 这 儿子 的 一个 妾 .

田文乃贱妾之子。

[bɔ:n] [ɒn] [meɪ] 5th ,

Born on May 5th ,
出生 在 可能 5th ,

以五月五日生，

[æt; ət] [bɜ:θ] ,

At birth ,
在 出生 ,

初生时，

[tjæ] [jɪŋ] [wɔ:nd] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn][tu; tə][əˈbændən][hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd][nɒt] [reɪz] [ˈeni] [mɔ:(r)]

Tian Ying warned his concubine to abandon her and not raise any more
田 英 警告 他的 妾 到 放弃 她 和 不是 增加 任何 更多的

[ˈtʃɪldrən] .

children .
孩子们 .

田婴戒其妾弃之勿育，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu; tə][əˈbændən][ju; jʊ] .

I cannot bear to abandon you .
我 不能 熊 到 放弃 你 .

妾不忍弃，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [reɪzd] [ɪn] [ˈpraɪvət] .
He was raised in private .
他 曾是 提高 在 私人的 :

乃私育之，

[ˈhævɪŋ] [grəʊn] [faɪv] [jɪəz] [ˈəʊldə] ,
Having grown five years older ,
拥有 生长 五 年 老 ,

既长五岁，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ðen] [ˌɪntrəˈdjuːst] [tjæ] [jɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
The concubine then introduced Tian Ying to her .
这 妾 然后 介绍 田 英 到 她 :

妾乃引见田婴，

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [wɒz; wəz] [ˈæŋɡrɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˌdɪsəˈbiːdiəns] .
The infant was angry at his disobedience .
这 婴儿 曾是 生气的 在 他的 不服从 :

婴怒其违命，

[wen] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Wen bowed and said :
温 鞠躬 和 说 :

文顿首曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][əˈbændən] [hɪm] ?
Why did the father abandon him ?
为什么 做过 这 父亲 放弃 他 ?

“父所以见弃者何故？

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

"婴曰：“

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈpɒpjələ(r)] [brɪˈliːf] , [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] [ɪz][æŋ; ən]
According to popular belief , the fifth day of the fifth lunar month is an
根据 到 受欢迎的 信仰 , 这 第五 天 的 这 第五 月球 月 是 一个
[ʌnˈlʌki] [deɪ] .
unlucky day .
倒霉 天 :

世人相传五月五日为凶日，

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [haɪt] [wɒz; wəz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][dɔː(r)] .
The child's height was as high as the door .
这 孩子的 高度 曾是 作为 高的 作为 这 门 :

生子者长与户齐，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ˌdetrɪment(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpeərənts] .
This will be detrimental to the parents .
这 将要 是 有害的 到 这 父母 :

将不利于父母。

[wen] [rɪˈplaɪd] :
Wen replied :
温 回复 :

"文对曰：

[ˈhjuːmən][laɪf][ɪz] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Human life is ordained by Heaven .
人类 生活 是 受戒 经过 天堂 :

“人生受命于天，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第172/205页

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][bi:; bi] ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ?
How could we be ordered by the household ?
如何 可以 我们 是 订购 经过 这 家庭 ？

岂受命于户耶？

[ɪf] [wʌn][mʌst; məst] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haʊshəʊld] . . .
If one must obey orders from the household . . .
如果 一 必须 服从 订单 从 这 家庭 . . .

若必受命于户，

[waɪ] [nɒt] [reɪz] [aɪ 'ti:] ['haɪə(r)] ?
Why not raise it higher ?
为什么 不是 增加 它 更高 ？

何不增而高之？

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The infant could not answer .
这 婴儿 可以 不是 回答 .

"婴不能答，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] ['si:krətli] ['mɑ:vəl] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
However , he secretly marveled at it .
然而 ， 他 偷偷 惊叹 在 它 .

然暗暗称奇。

[wen] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] [əʊld] .
Wen was more than ten years old .
温 曾是 更多的 比 十 年 老的 .

及文长十余岁，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [rɪ'si:v] [gests] .
Then they can receive guests .
然后 他们 能 收到 客人 .

便能接应宾客，

[ðə; ði] [gests] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['hæpi] [tu:; tə]['træv(ə)l] [wið] [him] .
The guests were all happy to travel with him .
这 客人 是 全部 快乐的 到 旅行 和 他 .

宾客皆乐与之游，

[tu:; tə][ɪk'stend][ɪts][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
To extend its reputation ,
到 延长 它是 名声 ,

为之延誉，

[wen] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ə'raɪvd] [ɪn][tʃi:] ,
When the envoys of the feudal lords arrived in Qi ,
什么时候 这 使节 的 这 封建 领主们 到达的 在 齐 ,

诸侯使者至齐，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wið] [tʃæ] [wen] .
They all requested an audience with Tian Wen .
他们 全部 请求 一个 观众 和 田 温 .

皆求见田文。

[ˈðeəfɔː(r)] , [tjæ] [jɪŋ] [rɪˈɡɑːdɪd] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][æz; əz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuː] .
Therefore , Tian Ying regarded literature as a virtue .
所以 , 田英认为文学作为一个美德 .

于是田婴以文为贤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
He was made the heir apparent .
他曾是制成这继承人明显 .

立为适子，

[hiː; hi] [ðen] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] [fweɪ] .
He then succeeded to the title of Duke Xue .
他然后成功了到这标题的公爵薛 .

遂继薛公之爵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [lɔːd] [menʃtʃæŋ] .
He was known as Lord Mengchang .
他曾是已知作为主孟尝君 .

号孟尝君。

[ˈɑːftə(r)] [lɔːd] [menʃtʃæŋ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Lord Mengchang succeeded to the throne ,
后主孟尝君成功了到这王座 ,

孟尝君既嗣位，

[bɪld] [ə; eɪ][grænd] [ˈbɪldɪŋ] .
Build a grand building .
建造一个盛大建筑 .

大筑馆舍，

[tuː; tə] [əˈtrækt] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
To attract talented people from all over the world ,
到吸引才华横溢人们从全部超过这世界 ,

以招天下之士，

[ɔːl] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] ,
All who come to seek refuge ,
全部 WHO 来 到 寻找 避难所 ,

凡士来投者，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [wʌn][ɪz][waɪz] [ɔː(r)] [ˈfuːliʃ] ,
Regardless of whether one is wise or foolish ,
不管 的 无论 一 是 明智的 或者 愚蠢 ,

不问贤愚，

[ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ˈeniwʌn] [ɪn] .
They would take anyone in .
他们会拿任何人 在 .

无不收留，

[ɔːl][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [ˈɡɪltɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][hɪm] .
All the dead and guilty people in the world shall be brought to him .
全部 这 死的 和 有罪的 人们 在 这 世界 将 是 带来 到 他 .

天下亡人有罪者皆归之。

[ɔːlˈðəʊ] [lɔːd] [menʃtʃæŋ] [wɒz; wəz][ˈnəʊb(ə)l] ,
Although Lord Mengchang was noble ,
虽然主孟尝君曾是高贵 ,

孟尝君虽贵，

[hɪz; ɪz][ˈdaɪət][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [gests] .
His diet was the same as that of the other guests .
他的 饮食 曾是 这 相同的 作为 那 的 这 其他 客人 .

其饮食与诸客同。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tri:t] [gests] [tu:; tə] ['dɪnə(r)] [æt; ət] [naɪt] ,
Treat guests to dinner at night ,
对待 客人 到 晚餐 在 夜晚 ,

待客夜食，

[ˈsʌmwʌn] [ˈʃiːldɪd] [ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] .
Someone shielded the firelight .
某人 屏蔽 这 火光 .

有人蔽其火光，

[ðə; ði] [gest] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tu:] [ˈklaːsɪz] [ʊv; əv] [fuːd] .
The guest suspected that there were two classes of food .
这 客人 怀疑 那 那里 是 二 课程 的 食物 .

客疑饭有二等，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
He resigned and left .
他 辞职 和 左边 .

投筋辞去，

[tjæ] [wen] [sæt] [ʌp] .
Tian Wen sat up .
田 温 卫星 向上 .

田文起坐，

[kəmˈpeəd] [tu:; tə] [self] - [səˈfɪ(ə)nsi] ,
Compared to self - sufficiency ,
比较的 到 自己 - 充足性 ,

自持饭比之，

[ɪnˈdiːd] , [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzæktli] [ðə; ði] [seɪm] .
Indeed , it was exactly the same .
的确 , 它 曾是 确切地 这 相同的 .

果然无二。

[ðə; ði] [gest] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The guest sighed and said :
这 客人 叹了口气 和 说 :

客叹曰：

" [ˈɡɪv(ə)n] [haʊ] [ɔːd] [menɪtʃæn] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] [men] . . . "
" **Given how Lord Mengchang treated his men** . . . "
" 鉴于 如何 主 孟尝君 治疗 他的 男人 . . . "

“以孟尝君待士如此，

[bʌt; bət] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈəʊvəli] [səˈspɪʃəs] .
But I was overly suspicious .
但 我 曾是 过于 可疑的 .

而吾过疑之，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈspɪkəb(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] .
I am truly a despicable person .
我 是 真的 一个 卑鄙 人 .

吾真小人矣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [stænd] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈtjuːtəlaɪdʒ] ?
How could he possibly stand under his tutelage ?
如何 可以 他 可能 站立 在下面 他的 监护 ?

尚何面目立其门下。”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

乃引刀自刭而死。

[lɔ:d] [mɛntʃæn] [wept] ['bɪtəli] [æt; ət][hɪz; ɪz]['fju:nərəl] .
Lord Mengchang wept bitterly at his funeral .
主 孟尝君 哭泣 苦涩地 在 他的 葬礼 .

孟尝君哭临其丧甚哀，

[ɔ:l] [ðə; ði] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] ['di:pli] [mu:vd] .
All the guests were deeply moved .
全部 这 客人 是 深 已搬 .

众客无不感动。

['meni] [mɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nd] .
Many more returned .
许多 更多的 返回 .

归者益众，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['dainəz] ['sæmpl] [ðə; ði] [fu:d] .
Thousands of diners sampled the food .
数千 的 食客 抽样 这 食物 .

食客尝满数千人。

[ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] , ['hævɪŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [lɔ:d] - ['vɜ:tʃu:] ,
The feudal lords , having heard of Lord Mengchang's virtue ,
这 封建 领主们 , 拥有 听到 的 主 - 美德 ,

诸侯闻孟尝君之贤，

[ænd; ənd] ['meni] [gests] ,
And many guests ,
和 许多 客人 ,

且多宾客，

[ɔ:l] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [i'kwɒləti] ,
All respect and equality ,
全部 尊重 和 平等 ,

皆尊重齐，

[ðeɪ] [wɔ:nd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [nɒt][tu:; tə] [krɒs] [ðæt] ['baʊndri] .
They warned each other not to cross that boundary .
他们 警告 每个 其他 不是 到 又 那 边界 .

相戒不敢犯其境，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[t'aɪgəz][ænd; ənd] ['lepədz] [rəʊm][ðə; ði] ['maʊntənz] , [waɪl] ['ʌðə(r)] [bi:sts] [rəʊm][fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Tigers and leopards roam the mountains , while other beasts roam far away .
老虎队 和 豹子 漫游 这 山脉 , 尽管 其他 野兽 漫游 远的 离开 .

虎豹踞山群兽远，

[ðə; ði]['drægən][ɪz] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['haɪdɪŋ] [ðeə(r)] .
The dragon is hiding in the water , and the fish are hiding there .
这 龙 是 隐藏 在 这 水 , 和 这 鱼 是 隐藏 那里 .

蛟龙在水怪鱼藏。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [gests] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
There are three thousand guests in the hall .
那里 是 三 千 客人 在 这 大厅 .

堂中有客三千辈，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ˈfiəz] [men] [tʃɑːŋ] .
Everyone in the world fears Meng Chang .
每个人 在 这 世界 恐惧 孟 张 .

天下人人畏孟尝。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ʒɑːŋ] [jiː] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jˈliəz] .
Furthermore , Zhang Yi served as prime minister of Wei for three years .
此外 , 张 易 服务 作为 主要的 部长 的 魏 为了 三 年 .

再说张仪相魏三年，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [wei] [daɪd] .
King Xiang of Wei died .
国王 向 的 魏 死亡 .

而魏襄王薨，

[kɪŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Ai ascended the throne .
国王 人工智能 上升 这 王座 .

子哀王立。

[kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃuː] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] .
King Huai of Chu sent envoys to offer condolences .
国王 怀 的 楚 发送 使节 到 提供 慰问 .

楚怀王遣使吊丧，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [kənˈskɪp](ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] ,
Because of conscription to attack Qin ,
因为 的 征兵 到 攻击 秦 ,

因征兵伐秦，

[kɪŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈgrɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
King Ai granted his request .
国王 人工智能 的确 他的 要求 .

哀王许之。

[kɪŋ] - [ɒv; əv][hæn]
King Xuanhui of Han
国王 - 的 韩

韩宣惠王、

[kɪŋ] [ˈwuːˈlɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɑʊ]
King Wuling of Zhao
国王 武陵 的 赵

赵武灵王、

[kɪŋ] [ˈkwai][ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [ˈhæpi] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
King Kuai of Yan was happy to join the army .
国王 快 的 严 曾是 快乐的 到 加入 这 军队 .

燕王哙皆乐于从兵。

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][tʃiː] ,
When the Chu envoy arrived in Qi ,
什么时候 这 楚 使者 到达的 在 齐 ,

楚使者至齐，

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃiː] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tuː; tə] [siːk] [ðəə(r)] [ədˈvaɪs] .
King Min of Qi gathered his ministers to seek their advice .
国王 敏 的 齐 聚集 他的 部长们 到 寻找 他们的 建议 .

齐湣王集群臣问计，

[bəʊθ] [saɪdz] [sed] :
Both sides said :
两个都 侧面 说 :

左右皆曰：

" [ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] [kɪnz] ['nefju:] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['relatɪvz] . "

" **The relationship between Qin's nephew and uncle is that of relatives** . "

" 这 关系 之间 秦的 侄子 和 叔叔 是 那 的 亲属 . "

“秦甥舅之亲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['enməti] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

There was no enmity between them .

那里 曾是 不 敌意 之间 他们 .

未有仇隙，

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [ə'tækt] . "

" **It must not be attacked** . "

" 它 必须 不是 是 遭到攻击 . "

不可伐。”

[su:] [tʃɪn] ['ædvəkeɪt, 'ædvəkət] [ðə; ði] " ['vɜ:tɪk(ə)l] [ə'laɪəns] " [ə'gri:mənt] .

Su Qin advocated the " Vertical Alliance " agreement .

苏 秦 倡导者 这 " 垂直的 联盟 " 协议 .

苏秦主“合纵”之约，

[ðeɪ] ['fɜ:mli] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ək'septəb(ə)l] [tu:; tə] [ə'tæk] .

They firmly believed that it was acceptable to attack .

他们 牢牢 相信 那 它 曾是 可接受 到 攻击 .

坚执以为可伐。

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [ə'ləʊn] [sed] :

Lord Mengchang alone said :

主 孟尝君 独自的 说 :

孟尝君独曰：

" ['weðə(r)] [ɔ:(r)] [nɒt] [wʌn] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'tækt] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] . "

" **Whether or not one can be attacked is a matter of opinion** . "

" 无论 或者 不是 一 能 是 遭到攻击 是 一个 事情 的 观点 . "

“言可伐与不可伐，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] .

None of them are correct .

没有任何 的 他们 是 正确的 .

皆非也，

[ə'tækɪŋ] [wʊd] [kri'eɪt] ['enməti] [wɪð] [tʃɪn] .

Attacking would create enmity with Qin .

攻击 会 创造 敌意 和 秦 .

伐则结秦之仇，

[ɪf] [wi:; wi] [du:; də] [nɒt] [ə'tæk] , [wi:; wi] [wɪl] [ɪn'kɜ:(r)] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [steɪts] .

If we do not attack , we will incur the wrath of the five states .

如果 我们 做 不是 攻击 , 我们 将要 招致 这 愤怒 的 这 五 各州 .

不伐则触五国之怒，

[ɪn] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,

In my humble opinion ,

在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [ænd; ənd] [sləʊ] [ðeə(r)] [əd'vɑ:ns] .

It would be better to send troops and slow their advance .

它 会 是 更好的 到 发送 军队 和 慢的 他们的 进步 .

莫如发兵而缓其行，

[ɪf] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'spætʃt] , [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [faɪv] [steɪts] .

If troops are dispatched , they will not differ from the other five states .

如果 军队 是 已派出 , 他们 将要 不是 不同 从 这 其他 五 各州 .

兵发则不与五国为异同。

" [ɪf] [juː; jʊ] [prəˈsiːd] ['sləʊli] , [juː; jʊ][kæn; kən] [əbˈzɜːv] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪd] ['weðə(r)] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)]
" If you proceed slowly , you can observe and decide whether to advance or
" 如果 你 继续 缓慢地 , 你 能 观察 和 决定 无论 到 进步 或者
[rɪˈtriːt] . "
retreat . "
撤退 . "

行缓则可观望为进退。”

[kɪŋ] [mɪn] [əˈgriːd] .
King Min agreed .
国王 敏 同意 .

湣王以为然，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [led] - , - [truːps] [ðeə(r)] .
Even if Lord Mengchang led 20 , 000 troops there .
甚至 如果 主 孟尝君 引领 - , - 军队 那里 .

即使孟尝君帅兵二万以往。

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][tʃiː] [wen]
Lord Mengchang was just leaving the outskirts of Qi when
主 孟尝君 曾是 只是 离开 这 郊区 的 齐 什么时候

孟尝君方出齐郊，

[ˈsʌd(ə)nli] ['kleɪmɪŋ] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪˈleɪɪŋ] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt]
Suddenly claiming illness and delaying medical treatment
突然 声称 疾病 和 延迟 医疗的 治疗

遽称病延医疗治，

[wiː; wi][kænt] [əˈfɔːd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈleɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
We can't afford to be delayed along the way .
我们 不能 买得起 到 是 延迟 沿着 这 方式 .

一路耽搁不行。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hæn] . . .
Now , let's talk about Han . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 . . .

却说韩、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[wei] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[ðə; ði] [fɔː(r)] [kɪŋz] [ɒv; əv][jæn]
The Four Kings of Yan
这 四 国王 的 严

燕四王，

[hiː; hi][met] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃuː] [aʊtˈsaɪd] ['hɑːŋguː] [pɑːs] .
He met with King Huai of Chu outside Hangu Pass .
他 遇见 和 国王 怀 的 楚 外部 韩古 经过 .

与楚怀王相会于函谷关外，

[əˈtæk] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
Attack at the appointed time .
攻击 在 这 任命 时间 .

刻期进攻。

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] " [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [wɒz; wəz][məʊst][kəm'plaɪənt] , " **Although King Huai was the one who was most compliant ,** " 虽然 国王 怀 曾是 " 这 一 WHO 曾是 最多 合规 , " 怀王虽为“纵约长”，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [kɪŋz] [i:tʃ] [led][ðeə(r)] ['ɑ:mɪz] . **The four kings each led their armies .** 这 四 国王 每个 引领 他们的 军队 . 那四王各将其军，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kən'sɪstənt] . **They are not consistent .** 他们 是 不是 持续的 . 不相统一。

[tʃɪn][dʒen(ə)rəl] [tʃu:li] [dʒi] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['geɪts] [waɪd] . **Qin general Chuli Ji opened the gates wide .** 秦 一般的 楚利 季 打开 这 大门 宽的 . 秦守将樗里疾大开关门，

[dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [si:kɪŋ] ['bæt(ə)] **Deploying troops and seeking battle** 部署 军队 和 寻求 战斗 陈兵索战，

[ðə; ði] [faɪv] ['kʌntrɪz] ['ɪftɪd] [bleɪm] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] . **The five countries shifted blame to each other .** 这 五 国家 转移 责备 到 每个 其他 . 五国互相推诿，

[nəʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:st] . **No one dares to strike first .** 不 一 敢于 到 罢工 第一的 . 莫敢先发。

[ðə; ði] ['steɪlmeɪt] ['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] . **The stalemate lasted for several days .** 这 僵局 持续 为了 一些 天 . 相持数日，

[tʃu:li] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] . **Chuli launched a surprise attack .** 楚利 发射 一个 惊喜 攻击 . 樗里疾出奇兵，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ru:t] [tu:; tə] [tʃu:] . **Cut off the supply route to Chu .** 切 离开 这 供应 路线 到 楚 . 绝楚饷道，

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [fu:d] . **The Chu soldiers were short of food .** 这 楚 士兵 是 短的 的 食物 . 楚兵乏食，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] [kə'məʊʃn] . **The soldiers erupted in commotion .** 这 士兵 爆发 在 骚动 . 兵士皆哗，

[tʃu:li] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ə'tæk] . **Chuli seized the opportunity to attack .** 楚利 查获 这 机会 到 攻击 . 樗里疾乘机袭之，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .

The Chu army was defeated and fled .
这 楚 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

楚兵败走，

[səʊ][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['kɪŋdəmz] [rɪ'tɜ:nd] .

So all four kingdoms returned .
所以 全部 四 王国 返回 .

于是四国皆还。

[brɪ'fɔ:(r)] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɪn] ['terətri] ,
Before Lord Mengchang arrived in Qin territory ,

孟尝君未至秦境，

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪfnz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [wɪð'drɔ:n] .

The armies of the five nations have already withdrawn .
这 军队 的 这 五 国家 有 已经 撤回 .

而五国之师已撤矣，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn][baɪ] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] .

This was a clever plan by Lord Mengchang .
这 曾是 一个 聪明的 计划 经过 主 孟尝君 .

此乃孟尝君之巧计也。

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][tʃi:] .

Lord Mengchang returned to Qi .
主 孟尝君 返回 到 齐 .

孟尝君回齐，

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [saɪd] :

King Min of Qi sighed :
国王 敏 的 齐 叹了口气 :

齐湣王叹曰：

" [aɪ][ɔ:lməʊst] ['lɪsnd] [tu;; tə][su:] [kɪnz] [əd'vaɪs] . "

" I almost listened to Su Qin's advice . "
" 我 几乎 听着 到 苏 秦的 建议 . "

“几误听苏秦之计。”

[hi;; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld][æz; əz] [ɪk'spensɪz]
He then presented Lord Mengchang with one hundred catties of gold as expenses

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [gests] .

for his guests .
为了 他的 客人 .

乃赠孟尝君黄金百斤为食客费，

[hi;; hi] ['tʃerɪʃt] [ænd; ənd]['vælju:d][aɪ 'ti:]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .

He cherished and valued it even more .
他 珍爱 和 有价值的 它 甚至 更多的 .

益爱重之。

[su:] [tʃɪn] [felt] [ə'feɪmd] [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][su:] [tʃɪn] .

Su Qin felt ashamed that he was not as good as Su Qin .
苏 秦 毛毡 羞愧 那 他 曾是 不是 作为 好的 作为 苏 秦 .

苏秦自愧以为不及。

[kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃu:] [fɪəd] [tʃi:] ,

King Huai of Chu feared Qi ,
国王 怀 的 楚 害怕 齐 ,

楚怀王恐齐、

[tʃɪn]
Qin Jiaohe
秦 交河

秦交合，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈkɔːdiəl] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [wɪð] [lɔːd] [ˈmɛntʃæn]
He then sent an envoy to establish a cordial relationship with Lord Mengchang .
他 然后 发送 一个 使者 到 建立 一个 亲切 关系 和 主 孟尝君 .

乃遣使厚结于孟尝君，

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] [tʃiː] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt]
The alliance with Qi Shen was established .
这 联盟 和 齐 沈 曾是 已确立的 .

与齐申盟结好，

[ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈenvɔɪ] [ˈfriːkwəntli]
The two countries exchanged envoys frequently .
这 二 国家 交换 使节 频繁地 .

两国聘使往来不绝。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃuːˈæn][ɒv; əv][tʃiː]
From the time of King Xuan of Qi ,
从 这 时间 的 国王 宣 的 齐 ,

自齐宣王之世，

[suː] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [ɪkˈskluːsɪvli] [juːst] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)]
Su Qin was favored and exclusively used by the emperor .
苏 秦 曾是 受青睐 和 只 用过的 经过 这 皇帝 .

苏秦专贵宠用，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnəʊb(ə)li] [ˈrelatɪvz] [əˈraʊnd] [hɪm][wɜː(r); wə(r)] [ˈdʒeləs]
Many of the noble relatives around him were jealous ;
许多 的 这 高贵 亲属 大约 他 是 嫉妒的 ;

左右贵戚多有妒者；

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [mɪn]
During the reign of King Min ,
期间 这 在位 的 国王 敏 ,

及湣王时，

[kɪnz] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [nɒt] [weɪn]
Qin's favor with the emperor had not waned .
秦的 偏爱 和 这 皇帝 有 不是 减弱 .

秦宠未衰。

[təˈdeɪ] , [kɪŋ] [mɪn][dɪd][nɒt] [hiːd] [suː] [kɪnz] [ədˈvaɪs]
Today , King Min did not heed Su Qin's advice .
今天 , 国王 敏 做过 不是 注意 苏 秦的 建议 .

今日湣王不用苏秦之计，

[bʌt; bət][hiː; hi] [əuˈbei] [lɔːd] [ˈmɛntʃæn]
But he obeyed Lord Mengchang .
但 他 服从 主 孟尝君 .

却依了孟尝君，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃɪn] [ˈfeɪld]
As expected , the campaign against Qin failed .
作为 预期的 , 这 活动 反对 秦 失败的 .

果然伐秦失利，

[lɔːd] [ˈmɛntʃæn] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][ɡəʊld]
Lord Mengchang received a large reward of gold .
主 孟尝君 已收到 一个 大的 报酬 的 金子 .

孟尝君受多金之赏，

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] [ðen] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [laɪkt] [su:] [tʃɪn] .
Those around him then suspected that the king no longer liked Su Qin .
那些 大约 他 然后 怀疑 那 这 国王 不 更长 喜欢 苏 秦 .

左右遂疑王已不喜苏秦矣，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kru:tɪd] [breɪv] [men] [wɪð] [ʃɑ:p] ['dægəz] .
He then recruited brave men with sharp daggers .
他 然后 招募 勇敢的 男人 和 锋利的 匕首 .

乃募壮士怀利匕首，

[hi:; hi] [ə'sæsɪneɪt] [su:] [tʃɪn] [æt; ət] [kɔ:t] .
He assassinated Su Qin at court .
他 被暗杀 苏 秦 在 法庭 .

刺苏秦于朝。

[ðə; ði]['dægə(r)][wɒz; wəz] [plʌndʒd] ['ɪntu:] [kɪnz] ['belɪ] .
The dagger was plunged into Qin's belly .
这 匕首 曾是 暴跌 进入 秦的 腹部 .

匕首入秦腹，

[tʃɪn] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] ['æbdəməŋ] .
Qin walked away with his hand on his abdomen .
秦 步行 离开 和 他的 手 在 他的 腹部 .

秦以手按腹而走，

[ðeɪ] [ə'pi:lɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [mɪn] .
They appealed to King Min .
他们 上诉 到 国王 敏 .

诉于湣王。

[kɪŋ] [mɪn] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪ:f] .
King Min ordered the capture of the thief .
国王 敏 订购 这 捕获 的 这 贼 .

湣王命擒贼，

[ðə; ði] [θɪ:f] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] ['kænɒt] [bi:; bi] [kɔ:t] .
The thief has escaped and cannot be caught .
这 贼 有 逃脱 和 不能 是 捕捉 .

贼已逸去不可得，

[su:] [tʃɪn] [sed] :
Su Qin said :
苏 秦 说 :

苏秦曰：

" ['ɑ:ftə(r)][maɪ] [deθ] ,
" **After my death ,**
" 后 我的 死亡 ,

“臣死之后，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [br'hed] [em 'i:] .
May Your Majesty behead me .
可能 你的 威严 斩首 我 .

愿大王斩臣之头，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] :
The order was given in the city :
这 命令 曾是 给定 在 这 城市 :

号令于市曰：“

[su:] [tʃɪn] ['æktɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['eɪdʒənt][fɔ:(r); fə(r)][jæn][ɪn][tʃi:] .
Su Qin acted as a double agent for Yan in Qi .
苏 秦 行动 作为 一个 双倍的 代理人 为了 严 在 齐 .

苏秦为燕行反间于齐，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .

Now he is fortunate to be executed .
现在 他 是 幸运 到 是 执行 ；

今幸诛死，

[ˈsʌmwʌn] [huː] [njuː] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz][ˈsiːkrət] [əˈfeəz] [keɪm] [tuː; tə] [tel] [hɪm] .

Someone who knew about his secret affairs came to tell him .
某人 WHO 知道 关于 他的 秘密 事务 来了 到 告诉 他 ；

有人知其阴事来告者，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] !

A reward of a thousand pieces of gold !
一个 报酬 的 一个 千 件 的 金子 ！

赏以千金！

- [ɪf] [səʊ] , -

' If so , '
- 如果 所以 , -

‘如是，

[ðen] [ðə; ði] [θiːf] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːt] .

Then the thief can be caught .
然后 这 贼 能 是 捕捉 ；

则贼可得也。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði][ˈdægə(r)] .

Having said that , he pulled out the dagger .
拥有 说 那 , 他 拉 出去 这 匕首 ；

“言讫拔去匕首，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [blʌd] ['fləʊɪŋ] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .

He died with blood flowing all over the ground .
他 死亡 和 血 流动 全部 超过 这 地面 ；

血流满地而死。

[kɪŋ] [mɪn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .

King Min followed his advice .
国王 敏 随后 他的 建议 ；

湣王依其言，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [suː] [kɪnz] [hed] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [ɒv; əv][tʃiː] .

He ordered Su Qin's head to be displayed in the marketplace of Qi .
他 订购 苏 秦的 头 到 是 显示 在 这 市场 的 齐 ；

号令苏秦之头于齐市中，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈsʌmwʌn] [pɑːst] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [hed] ,

Someone passed under his head ,
某人 通过了 在下面 他的 头 ,

有人过其头下，

[siː] [rɪˈwɔːd] [lɪst] ,

See reward list ,
看 报酬 列表 ,

见赏格，

[hiː; hi] ['bəʊstɪd] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] :

He boasted to others :
他 吹嘘 到 其他的 ；

自夸于人曰：

" [ðəʊz] [hu:] [kɪl] [tʃɪn] ,
" **Those who kill Qin** ,
" 那些 WHO 杀 秦 ,

“杀秦者，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] .
I also .
我 还 .

我也。

" [ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ðen] [ə'restɪd] [hɪm][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪm][tuː; tə] [kɪŋ] [mɪn] . "
" **The market officials then arrested him and presented him to King Min** . "
" 这 市场 官员 然后 被捕 他 和 呈现 他 到 国王 敏 . "

"市吏因执之以见湣王，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][ˈmɪnɪstə(r)][əv; əv] ['dʒʌstɪs][tuː; tə] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm] [sɪ'vɪəli] .
The king ordered the Minister of Justice to interrogate him severely .
这 国王 订购 这 部长 的 正义 到 审问 他 严重 .

王令司寇以严刑鞫之，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈpi:p(ə)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnstɪgeɪt] [baɪ][ðem; ðəm] .
They have all the people who are instigated by them .
他们 有 全部 这 人们 WHO 是 煽动 经过 他们 .

尽得主使之人，

[ˈsevrəl] [ˈfæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'stəːmineɪt] .
Several families were exterminated .
一些 家庭 是 灭绝 .

诛灭凡数家。

[hɪ'stɔːrɪənz] [k'ɒmentɪd] [ðæt] [ɔːl'dəʊ] [suː][tʃɪn] [daɪd] ,
Historians commented that although Su Qin died ,
历史学家 评论 那 虽然 苏 秦 死亡 ,

史官论苏秦虽身死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [ski:m] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm'self] .
He was still able to use a scheme to avenge himself .
他 曾是 仍然 有能力的 到 使用 一个 方案 到 报仇 他自己 .

犹能用计自报其仇，

[ðæt] [ɪz][ˈtruːli] [waɪz] !
That is truly wise !
那 是 真的 明智的 !

可为智矣！

[bʌt; bət][wʌn] [ˈkænɒt] [ə'vɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [stæbd] .
But one cannot avoid being stabbed .
但 一 不能 避免 存在 刺伤 .

而身不免见刺，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ˌretrɪ'bjuː(jə)n][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'piːtɪd] [dɪs'biəlti] ?
Is this not retribution for repeated disloyalty ?
是 这 不是 报应 为了 重复 不忠 ?

岂非反覆不忠之报乎？

[ˈɑːftə(r)][suː] [tʃɪn] [daɪd] ,
After Su Qin died ,
后 苏 秦 死亡 ,

苏秦死后，

[hɪz; ɪz] [gests] [ˈɒf(ə)n] [liːkt] [suː] [kɪnz] [plænz] .
His guests often leaked Su Qin's plans .
他的 客人 经常 泄露 苏 秦的 计划 .

其宾客往往泄苏秦之谋，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [tʃɪn] [sɜːvd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][jæn][bʌt; bət][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] . "
" Qin served the state of Yan but was employed by the state of Qi . "
" 秦 服务 这 状态 的 严 但 曾是 受雇 经过 这 状态 的 齐 . "

“秦为燕而仕齐。

[kɪŋ] [mɪn] [ˈfaɪnəli] [ˈriːəlaɪzd] [ðə; ði] [kɪnz] [dɪ'siːt] .
King Min finally realized the Qin's deceit .
国王 敏 最后 已实现 这 秦的 欺骗 .

"湣王始悟秦之诈，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnæt(ə)rəli][ə; eɪ][rɪft] [brɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There was naturally a rift between them .
那里 曾是 自然 一个 裂痕 之间 他们 .

自是与燕有隙。

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [lɔːd] [mɛntʃæn] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [jæn] .
They wanted Lord Mengchang to lead troops to attack Yan .
他们 通缉 主 孟尝君 到 带领 军队 到 攻击 严 .

欲使孟尝君将兵伐燕，

[suː][daɪ] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ,
Su Dai spoke to the King of Yan ,
苏 戴 辐 到 这 国王 的 严 ,

苏代说燕王，

[tuː; tə] [ək'sept] [ˈhɒstɪdʒ] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [piːs] [ænd; ənd] [ˈhɑːməni] .
To accept hostages in order to achieve peace and harmony .
到 接受 人质 在 命令 到 达到 和平 和 和谐 .

纳质子以和齐，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
The King of Yan followed his advice .
这 国王 的 严 随后 他的 建议 .

燕王从之，

[suː][liː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [mɪn] .
Su Li was sent to bring the hostage to see King Min .
苏 李 曾是 发送 到 带来 这 人质 到 看 国王 敏 .

使苏厉引质子来见湣王，

[kɪŋ] [mɪn] [ˈheɪt] [suː][tʃɪn] [ɪn'tensli] .
King Min hated Su Qin intensely .
国王 敏 憎恨 苏 秦 强烈地 .

湣王恨苏秦不已，

[wɒnt] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [suː][liː] ,
Want to imprison Su Li ,
想 到 监禁 苏 李 ,

欲囚苏厉，

[suː][liː] [ˈʃaʊtɪd] :
Su Li shouted :
苏 李 喊叫 :

苏厉呼曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] .
The King of Yan wanted to rely on Qin for his kingdom .
这 国王 的 严 通缉 到 依靠 在 秦 为了 他的 王国 .

燕王欲以国依秦，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [kɪŋ] [tʃen] , [pəˈzesɪz] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː] .
My brother , King Chen , possesses great power and virtue .
我的 兄弟 , 国王 陈 , 拥有 伟大的 力量 和 美德 .

臣之兄弟陈大王之威德，

[ðeɪ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈsɜːvɪŋ] [tʃiː][wəʊz; wəz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈsɜːvɪŋ] [tʃɪn] .
They believed that serving Qi was better than serving Qin .
他们 相信 那 服务 齐 曾是 更好的 比 服务 秦 .

以为事秦不如事齐，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [prɪˈzentɪd] [ˈhɒstɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪˈkwestɪd] [piːs] .
Therefore , the envoy presented hostages and requested peace .
所以 , 这 使者 呈现 人质 和 请求 和平 .

故使臣纳质请平，

[waɪ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [daʊt] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ?
Why does Your Majesty doubt the heart of the dead ?
为什么 做 你的 威严 怀疑 这 心 的 这 死的 ?

大王奈何疑死者之心，

[ænd; ənd][ɪz] [ðɪs] [tuː; tə][eɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði][saɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] ?
And is this to add to the sins of the living ?
和 是 这 到 添加 到 这 罪孽 的 这 活的 ?

而加生者之罪乎？

[kɪŋ] [mɪn][juˈeɪ] ,
King Min Yue ,
国王 敏 岳 ,

"湣王悦，

[hiː; hi] [ðen] [ˈtriːtɪd] [suː][liː] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] .
He then treated Su Li with great respect .
他 然后 治疗 苏 李 和 伟大的 尊重 .

乃厚待苏厉。

[liː] [ðen] [pledʒd] [hɪz; ɪz] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [steɪt] [ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ]
Li then pledged his allegiance to the Qi state and became a high - ranking
李 然后 承诺 他的 忠诚 到 这 齐 状态 和 成为 一个 高的 - 排行

[əˈfɪj(ə)] .
official .
官方的 .

厉遂委质为齐大夫，

[suː][daɪ] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][jæn] .
Su Dai served in the state of Yan .
苏 戴 服务 在 这 状态 的 严 .

苏代留仕燕国。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈjuːlədʒɪ][fɔː(r); fə(r)][suː] [tʃɪn] " :
The historian wrote in his " Eulogy for Su Qin " :
这 历史学家 写道 在 他的 " 颂 为了 苏 秦 " :

史官有《苏秦赞》曰：

[dʒɪ] ,
Ji Zizhou ,
季 子洲 ,

季子周人，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] - .
He studied under Guiguzi .
他 研究 在下面 - .

师事鬼谷，

[wʌns] [ju:v] [ˈfɪɡəd] [aɪ ˈti:] [aʊt] ,
Once you've figured it out ,
一次 你已经 想 它 出去 ,

揣摩既就，

[ri:d] [ðə; ði] [jɪn] [ˈfu:] [ɪn] [ˈsi:krət] .
Read the Yin Fu in secret .
读 这 阴 傅 在 秘密 ；

《阴符》伏读。

[əˈlaɪəns] [ænd; ənd] [dɪˈvɪʒnz]
Alliances and divisions
联盟 和 部门

合纵离横，

[sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [wɔ:(r)] [ðə; ði] [si:l] .
Six people wore the seal .
六 人们 穿着 这 海豹 ；

佩印者六，

[ə; eɪ] [ˈfeɪljə(r)] [tu;; tə] [meɪnˈteɪn] [wʌnz] [ɪnˈtegrəti] [ɪn] [əʊld] [eɪdʒ]
A failure to maintain one's integrity in old age
一个 失败 到 维持 一个人的 正直 在 老的 年龄

晚节不终，

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [tʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ˈkɒnstənt] [ˈflʌks] .
The states of Yan and Qi were in constant flux .
这 各州 的 严 和 齐 是 在 持续的 通量 ；

燕齐反覆。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ʒɑ:ŋ] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [sɪks] [steɪts] - [ə'tempts] [tu;; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] [hæd; həd] [feɪld] .
Furthermore, Zhang Yi saw that the six states ' attempts to attack Qin had failed .
此外 , 张 易 锯 那 这 六 各州 - 尝试 到 攻击 秦 有 失败的 ；

再说张仪见六国伐秦无成，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ˈsi:krətli] [dɪˈlaɪtɪd] ;
He was secretly delighted ;
他 曾是 偷偷 高兴极了 ；

心中暗喜；

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [su:] [tʃɪn] [hæd; həd] [daɪd] ,
Upon hearing that Su Qin had died ,
之上 听力 那 苏 秦 有 死亡 ；

及闻苏秦已死，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He was overjoyed and said :
他 曾是 欣喜若狂 和 说 ；

乃大喜曰：

" [tə'deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [wɪl] [stɪk] [aʊt] [maɪ] [tʌŋ] . "
" Today is the day I will stick out my tongue . "
" 今天 是 这 天 我 将要 戳 出去 我的 舌头 ； "

“今日乃吾吐舌之时矣。

" [ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] , [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [kɪŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ɒv; əv] [weɪ] : "
" Then , taking advantage of an opportunity , he said to King Ai of Wei : "
" 然后 , 采取 优势 的 一个 机会 , 他 说 到 国王 人工智能 的 魏 ； "

"遂乘间说魏哀王曰："

[wɪð] [kɪnz] [streŋθ] ,
With Qin's strength ,
和 秦的 力量 ；

以秦之强，

[aɪˈtiː][kæən; kən][ˈɡʌv(ə)n][faɪv][ˈkɪŋdəmz][wɪð][mɔː(r)][ðæən; ðən][ɪˈnʌf][rɪˈsɔːsɪz] .
It can govern five kingdoms with more than enough resources .
它 能 治理 五 王国 和 更多的 比 足够的 资源 .

御五国而有余，

[ðɪs][ɪz][ˈklɪəli][ʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] .
This is clearly unavoidable .
这 是 清楚地 不可避免的 .

此其不可抗明矣，

[suː][tʃɪn][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn][huː][ˈædvəkeɪt, ˈædvəkət][ðə; ði]"[ˈvɜːtɪk(ə)l][əˈlaɪəns]"[ˈstrætədʒi] .
Su Qin was the one who advocated the " Vertical Alliance " strategy .
苏 秦 曾是 这 一 WHO 倡导者 这 " 垂直的 联盟 " 战略 .

本倡‘合纵’之议者苏秦，

[tʃɪn][hɪmˈself][kʊd; kəd][nɒt][ˈiːv(ə)n][prəˈtekt][hɪmˈself] .
Qin himself could not even protect himself .
秦 他自己 可以 不是 甚至 保护 他自己 .

而秦且不保其身，

[mɔːrˈəʊvə(r)][kæn; kən][aɪˈtiː][prəˈtekt][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ænd; ænd][ðə; ði][ˈkʌntri]?
Moreover , can it protect the people and the country ?
而且 , 能 它 保护 这 人们 和 这 国家 ?

况能保人国乎？

[ˈhʌzbəndz][ænd; ænd][ˈbrʌðəz][huː][jeə(r)][ðə; ði][seɪm][ˈpeərənts] ,
Husbands and brothers who share the same parents ,
丈夫们 和 兄弟 WHO 分享 这 相同的 父母 ,

夫亲兄弟共父母者，

[ɔː(r)][pəˈhæps][djuː][tuː; tə][ˈendləs][dɪˈspjuːts; ˈdɪspjuːts][ˈəʊvə(r)][ˈmʌni] ,
Or perhaps due to endless disputes over money ,
或者 也许 到期的 到 无尽的 争议 超过 钱 ,

或因钱财争斗不休，

[mɔːrˈəʊvə(r)][ɪts][ə; eɪ][ˈfɒrən][ˈkʌntri] .
Moreover , it's a foreign country .
而且 , 它是 一个 外国的 国家 .

况异国哉？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][stɪl][ˈklɪŋz][tuː; tə][suː][kɪnz][əˈpɪnjən] .
Your Majesty still clings to Su Qin's opinion .
你的 威严 仍然 黏附 到 苏 秦的 观点 .

大王犹执苏秦之议，

[rɪˈfjuːzɪŋ][tuː; tə][sɜːv][tʃɪn]
Refusing to serve Qin
拒绝 到 服务 秦

不肯事秦，

[ɪf][ˈeni][ɒv; əv][ðə; ði][steɪts][hæd; həd][sɜːvd][tʃɪn][bɪˈfɔː(r)] ,
If any of the states had served Qin before ,
如果 任何 的 这 各州 有 服务 秦 前 ,

倘列国有先事秦者，

[dʒɔɪn][ˈfɔːsɪz][tuː; tə][əˈtæk][weɪ]
Join forces to attack Wei
加入 力量 到 攻击 魏

合兵攻魏，

[weɪ][ɪz][ɪn][ɡreɪv][ˈdeɪndʒə(r)] .
Wei is in grave danger .
魏 是 在 严重 危险 .

魏其危矣。

[kɪŋ] [eɪ 'aɪ] [sed] :
King Ai said :
国王 人工智能 说 :

"哀王曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [kə'mɑ:nd] . "
I am willing to serve Qin under the Prime Minister's command . "
" 我 是 愿意的 到 服务 秦 在下面 这 主要的 部长 命令 " :

“寡人愿从相国事秦，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [tʃɪn] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] ['ɒfə(r)] .
I fear that Qin will not accept this offer .
我 害怕 那 秦 将要 不是 接受 这 提供 :

诚恐秦不见纳，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

"张仪曰：“

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ][beg][tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə] [tʃɪn] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [br'hɑ:f] .
Your Majesty , I beg to apologize to Qin on your behalf .
你的 威严 , 我 求 到 道歉 到 秦 在 你的 代表 :

臣请为大王谢罪于秦，

[tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ə; eɪ] ['frendʃɪp] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] .
To forge a friendship between the two countries .
到 锻造 一个 友谊 之间 这 二 国家 :

以结两国之好。

[kɪŋ] [eɪ 'aɪ] [ðen] ['dekəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [ænd; ənd] ['retɪnju:] .
King Ai then decorated his chariot and retinue .
国王 人工智能 然后 装饰 他的 战车 和 随从 :

"哀王乃饰车从，

[ʒɑ:ŋ] [ji:][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃɪn] [tu:; tə] [su:] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
Zhang Yi was sent to Qin to sue for peace .
张 易 曾是 发送 到 秦 到 起诉 为了 和平 :

遣张仪入秦求和，

['ðeəfɔ:(r)] , [tʃɪn]
Therefore , Qin
所以 , 秦

于是秦、

[weɪ] [tɒŋhaʊ] ,
Wei Tonghao ,
魏 通豪 ,

魏通好，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ðen] [stetd] [ɪn] [tʃɪn] .
Zhang Yi then stayed in Qin .
张 易 然后 入住 在 秦 :

张仪遂留秦，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
He remained the Prime Minister of Qin .
他 剩余 这 主要的 部长 的 秦 :

仍为秦相。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [jæn] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
Furthermore, the son of the Prime Minister of Yan was eight feet tall.
此外, 这儿子的这主要的部长的严曾是八脚高的。
再说燕相国子之身長八尺,

[weɪst] [ɪz] - ['ɪntɪz] [waɪd] .
Waist is 10 inches wide.
腰部是 - 英寸宽的。
腰大十围,

[fæt] [ænd; ənd] ['hevi] ['mʌs(ə)lz]
Fat and heavy muscles
胖的和重的肌肉
肌肥肉重,

[waɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [skweə(r)] [maʊθ]
Wide face and square mouth
宽的 脸 和 正方形 嘴
面阔口方,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [bɜːd][ɪn] [wʌnz] [hænd] ,
Holding a flying bird in one's hand,
保持 一个 飞行 鸟 在 一个人的 手 ,
手绰飞禽,

[ðeɪ] [ræn] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] ['gæləpɪŋ] ['hɔːsɪz] .
They ran as fast as galloping horses.
他们 跑 作为 快速地 作为 疾驰 马匹 .
走及奔马。

[saɪnz] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [jiː] [ɒv; əv] [jæn]
Since the reign of King Yi of Yan
自从 这 在位 的 国王 易 的 严
自燕易王时,

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [siːzd] ['paʊə(r)] .
He has already seized power.
他 有 已经 查获 力量 .
已执国柄,

[wen] [kɪŋ] ['kwai] [ɒv; əv] [jæn] [sək'sɪːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When King Kuai of Yan succeeded to the throne,
什么时候 国王 快 的 严 成功了 到 这 王座 ,
及燕王哙嗣位,

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性
荒于酒色,

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] ,
But he was greedy for pleasure,
但 他 曾是 贪婪的 为了 乐趣 ,
但贪逸乐,

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'tend] [kɔːt] [ænd; ənd] [ru:l] .
He refused to attend court and rule.
他 拒绝 到 出席 法庭 和 规则 .
不肯临朝听政,

- [ðen] [ˈhɑːbə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [juː'zɜːp] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [jæn] .
Zizhi then harbored the intention to usurp the throne of Yan.
- 然后 藏匿 这 意图 到 篡 这 王座 的 严 .
子之遂有篡燕之意。

[su:] [dai] ,
Su Dai ,
苏 戴 ,

苏代、

[su:] [li:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
Su Li and his son were very close .
苏 李 和 他的 儿子 是 非常 关闭 .

苏厉与子之相厚，

[hi:; hi] [preɪzd] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][pɒv; əv] [i:tʃ] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] - [ˈenvɔɪ] .
He praised the virtuous reputation of each of the feudal lords ' envoys .
他 赞扬 这 有德行的 名声 的 每个 的 这 封建 领主们 - 使节 .

每对诸侯使者扬其贤名，

[kɪŋ] ['kwai][pɒv; əv][jæn] [sent] [su:] [dai] [tu:; tə][tʃi:] .
King Kuai of Yan sent Su Dai to Qi .
国王 快 的 严 发送 苏 戴 到 齐 .

燕王哙使苏代如齐，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɒstɪdʒ] ,
Greetings to the hostage ,
问候 到 这 人质 ,

问候质子，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] , [jæn] [rɪˈtɜ:nd] .
After the matter was completed , Yan returned .
后 这 事情 曾是 完全的 , 严 返回 .

事毕归燕，

[kɪŋ] ['kwai][pɒv; əv][jæn] [ɑ:skt] :
King Kuai of Yan asked :
国王 快 的 严 问 :

燕王哙问曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [ɪn][tʃi:] .
I have heard that there is a Lord Mengchang in Qi .
我 有 听到 那 那里 是 一个 主 孟尝君 在 齐 .

“闻齐有孟尝君，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][pɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He is a great sage of the world .
他 是 一个 伟大的 圣人 的 这 世界 .

天下之大贤也，

[kɪŋ] [tʃi:][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] .
King Qi had such a wise minister .
国王 齐 有 这样的 一个 明智的 部长 .

齐王有此贤臣，

[səʊ] , [kæn; kən][wʌŋ] [ðen] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜ:ld] ?
So , can one then dominate the world ?
所以 , 能 一 然后 支配 这 世界 ?

遂可以霸天下乎？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"代对曰：“

[ˈkænɒt] .
cannot .
不能 .

不能。

[ˈkwaɪ] [ɑːskt] :
Kuai asked :
快 问 :

"诘问曰：

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

“何故不能？

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"代对曰：“

[ˈnəʊɪŋ] [lɔːd] - [ˈvɜːtʃuː] ,
Knowing Lord Mengchang's virtue ,
会心 主 - 美德 ,

知孟尝君之贤，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈdedɪkeɪtɪd] .
However , the appointment was not dedicated .
然而 , 这 预约 曾是 不是 投入的 .

而任之不专，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] ?
How can he become a hegemon ?
如何 能 他 变得 一个 霸主 ?

安能成霸？

[ˈkwaɪ] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

"诘曰：

" [ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [ˈkænɒt] [hæv; həv] [lɔːd] [məntʃæŋ] [æz; əz][maɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] . . . "
" The only reason I cannot have Lord Mengchang as my subject is . . . "
" 这 仅有的 原因 我 不能 有 主 孟尝君 作为 我的 主题 是 . . . "

“寡人独不得孟尝君为臣耳，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [tɑːsk][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] ?
Why is it so difficult to entrust this task to someone else ?
为什么 是 它 所以 难的 到 委托 这 任务 到 某人 别的 ?

何难专任哉？

[suː][daɪ] [sed] :
Su Dai said :
苏 戴 说 :

"苏代曰：“

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [sʌn][ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ˈpɒlətɪks] .
The current prime minister's son is well - versed in politics .
这 当前的 主要的 部长 儿子 是出色地 - 精通 在 政治 .

今相国子之明习政事，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [lɔːd] [məntʃæŋ] [ɒv; əv][jæn] .
This refers to Lord Mengchang of Yan .
这 指 到 主 孟尝君 的 严 .

是即燕之孟尝君也。

" [ˈkwaɪ] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] [ðə; ði][səʊl] [dɪˈsɪz(ə)n] - [ˈmeɪkə(r)][fɔː(r); fə(r)] [steɪt] [əˈfeəz] . "
" Kuai then made his son the sole decision - maker for state affairs . "
" 快 然后 制成 他的 儿子 这 唯一 决定 - 制造商 为了 状态 事务 . "

"诘乃使子之专决国事。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ˈkwai] [ɑːskt] [ðə; ði] [fɪˈziʃ(ə)n] [ˈlʌ; luː] - :
Kuai asked the physician Lu Maoshou :
快 问 这 医生 鲁 - :

吟问于大夫鹿毛寿曰：

[ðeə(r)] [hæv; həv] [biːn] [ˈmeni] [waɪz] [ˈruːlə(r)z][ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
There have been many wise rulers in ancient times .
那里 有 到过 许多 明智的 统治者 在 古老的 时代 。

“古之人君多矣，

[waɪ] [ɪz] [jaʊ] [ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [ˈmenʃ(ə)nd] ?
Why is Yao the only one mentioned ?
为什么 是 姚 这 仅有的 一 提及 ？

何以独称尧、

[ʃʌn] ?
Shun ?
回避 ？

舜？

" [ˈlʌ; luː] - [ɪz][ˈɔːlsəʊ][wʌn][pʊ; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːləʊərz] . "
" Lu Maoshou is also one of your followers . "
" 鲁 - 是 还 一 的 你的 追随者 。”

"鹿毛寿亦是子之之党，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 。

遂对曰：“

[jaʊ]
Yao
姚

尧、

[ʃʌn] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][seɪdʒ][brɪˈkəz; brɪˈkɒz]
Shun is called a sage because
回避 是 称为 一个 圣人 因为

舜所以称圣者，

[jaʊ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [ʃʌn] .
Yao was able to give the world to Shun .
姚 曾是 有能力的 到 给 这 世界 到 回避 。

以尧能让天下于舜，

[ʃʌn] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [ju] .
Shun was able to relinquish the world to Yu .
回避 曾是 有能力的 到 放弃 这 世界 到 于 。

舜能让天下于禹也。

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 。

"吟曰：

" [ðen] [waɪ] [dɪd] [ju] [pɑːs] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˈsəʊlli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] ? "
" Then why did Yu pass the throne solely to his son ? "
" 然后 为什么 做过 于 经过 这 王座 仅 到 他的 儿子 ？ "

“然则禹何为独传于子？

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Maoshou said :
鲁 - 说 :

"鹿毛寿曰：“

[jʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [wʌns] [ˈɒfəd] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə] [ji:] .
Yu also once offered the throne to Yi .
于 还 一次 提供 这 王座 到 易 :

禹亦尝让天下于益，

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [ækt] [æz; əz] [ˈri:dʒənt] ,
But if he were to act as regent ,
但 如果 他 是 到 行为 作为 摄政 ,

但使代理政事，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [ˈnevə(r)] [diˈpəʊz] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] .
However , he never deposed his crown prince .
然而 , 他 绝不 被罢免 他的 王冠 王子 :

而未尝废其太子，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [jʊ:z] [deθ] ,
Therefore , after Yu's death ,
所以 , 后 余氏 死亡 ,

故禹崩之后，

[kraʊn] [prɪns] [tʃi:] [ˈʌltɪmətli] [si:zd] [ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm] [ji:] .
Crown Prince Qi ultimately seized the throne from Yi .
王冠 王子 齐 最终 查获 这 王座 从 易 :

太子启竟夺益之天下，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [sʌm; səm] [ˈɑ:gju:] [ðæt] [jʊ:z] [ˈvɜ:tʃu:] [hæz; həz] [diˈklaɪnd] .
To this day , some argue that Yu's virtue has declined .
到 这 天 , 一些 争论 那 余氏 美德 有 拒绝 :

至今论者谓禹德衰，

[nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [jəʊ]
Not as good as Yao
不是 作为 好的 作为 姚

不及尧、

[ʃʌn] ,
Shun ,
回避 ,

舜，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] .
For this reason .
为了 这 原因 :

以此之故。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :

"燕王曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:d] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] . "
" I wish to cede the kingdom to you , my lord . "
" 我 希望 到 放弃 这 王国 到 你 , 我的 主 : " "

“寡人欲以国让于子之，

[ɪz] [ðɪs] [ˈfi:zəb(ə)] ?
Is this feasible ?
是 这 可行的 ?

事可行否？

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Maoshou said :
鲁 - 说 :

"鹿毛寿曰:"

[wæŋ] -
Wang Ruxing
王 -

王如行之，

[wɪð] [jəʊ] ,
With Yao ,
和 姚 ,

与尧、

[wɒt] [meɪd] [ʃʌn] ['dɪfrənt] ?
What made Shun different ?
什么 制成 回避 不同的 ?

舜何以异哉？

" [ˈkwai] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɪn] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbəz] . "
" Kuai then gathered his ministers in large numbers . "
" 快 然后 聚集 他的 部长们 在 大的 数字 . "

"唵遂大集群臣，

[diˈpəʊz] [kraʊn] [prɪns] [pɪŋ]
Deposed Crown Prince Ping
被罢免 王冠 王子 平

废太子平，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][zen] ['kɪŋdəm] , [aɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə] - .
As for the Zen kingdom , it belongs to Zizhi .
作为 为了 这 禅 王国 , 它 属于 到 - .

而禅国于子之，

[jɔ:(r); jə(r)] [feɪnd] [hju:ˈmɪləti]
Your feigned humility
你的 假装 谦逊

子之佯为谦逊，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] ,
As for again and again ,
作为 为了 再次 和 再次 ,

至于再三，

[ðen] [deə(r)][tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
Then dare to accept it .
然后 敢 到 接受 它 .

然后敢受，

[ðen] , [ðei] [ˈbʊəd] [ˈsækrɪfəɪsɪz][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [æt; ət][ðə; ði] [səˈbʜ:bən] [ˈɔ:ltə(r)] .
Then , they offered sacrifices to Heaven and Earth at the suburban altar .
然后 , 他们 提供 牺牲 到 天堂 和 地球 在 这 郊区 坛 .

乃郊天祭地，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [rəʊb] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈtæblət] ,
Wearing a royal robe and holding a jade tablet ,
穿着 一个 皇家 长袍 和 保持 一个 玉 药片 ,

服衮冕执圭，

[kɪŋ] [bʊ; əv][ðə; ði] [saʊθ]
King of the South
国王 的 这 南

南面称王，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [hɪnt][ɒv; əv] [[eɪm] ,
Without the slightest hint of shame ,
没有 这 丝毫 暗示 的 耻辱 ,
略无惭色,

[ˈkwai] [tɜːnd] [nɔːθ] [ænd; ənd] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
Kuai turned north and stood in the position of a subject .
快 转向 北 和 站立 在 这 位置 的 一个 主题 .
诼反北面列于臣位,

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈpæləs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
He moved to another palace to live .
他 已搬 到 其他 宫殿 到 居住 .
出就别宫居住。

[suː][daɪ] ,
Su Dai ,
苏 戴 ,
苏代、

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] .
Lu Maoshou was appointed as a high - ranking official .
鲁 - 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
鹿毛寿俱拜上卿。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiː] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
General Shi harbored resentment .
一般的 史 藏匿 怨恨 .
将军市被心中不忿,

[naɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Nai led his troops to attack Zizhi .
奈 引领 他的 军队 到 攻击 - .
乃帅本部军士往攻子之,

[ˈmeni] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Many common people also followed suit .
许多 常见的 人们 还 随后 套装 .
百姓亦多从之,

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The two sides fought for more than ten days in a row .
这 二 侧面 战斗 为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 .
两下连战十余日,

[tenz][ɒv; əv] [θəʊzəndz] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈwuːndɪd]
Tens of thousands killed or wounded
十 的 数千 被杀 或者 受伤
杀伤数万人,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [dɪˈfiːtɪd] .
The city was ultimately defeated .
这 城市 曾是 最终 战败 .
市被终不胜,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz][sʌn] .
He was killed by his son .
他 曾是 被杀 经过 他的 儿子 .
为子之所杀,

[ˈlʌ; luː][maʊ] [ʃəʊ] [jæn] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌn] :
Lu Mao Shou Yan said to his son :
鲁 毛泽东 守 严 说 到 他的 儿子 :
鹿毛寿言于子之曰:

" [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔ:(r)] ['tɑ:ɡɪtɪd] [baɪ] [ðəʊz] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['kerɒs] , "
 " The city was therefore targeted by those who caused the chaos , "
 " 这 城市 曾是 所以 目标 经过 那些 WHO 导致 这 混乱 , "
 " 市被所以作乱者 ,

['ðeəfɔ:(r)] , [kraʊn] [prɪns] [pɪŋ] [ɪz] [sti:l] [hiə(r)] !
 Therefore , Crown Prince Ping is still here !
 所以 , 王冠 王子 平 是 仍然 这里 !
 以故太子平在也! "

- ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'rest] [prɪns] [pɪŋ] .
 Zizhi wanted to arrest Prince Ping .
 - 通缉 到 逮捕 王子 平 .
 子之因欲收太子平 ,

[ɡrænd][tʃu:tə(r)][ɡwɒʊ] [weɪ] [ænd; ənd] [pɪŋ] [fled] [tə'geðə(r)] [ɪnkoɡ'ni:təʊ][tu:; tə] [wʌzɔŋ] ['maʊntən]
 Grand Tutor Guo Wei and Ping fled together incognito to Wuzhong Mountain
 盛大 导师 郭 魏 和 平 逃亡 一起 隐姓埋名 到 吴忠 山
 [fɔ:(r); fə(r)]['refju:dʒ] .
 for refuge .
 为了 避难所 .

太傅郭隗与平微服共逃于无终山避难 ,
 - [hɑ:f] - ['brʌðə(r)] , - [dʒi:] , [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][hæn] .
 Pingzhi's half - brother , Gongzi Zhi , fled to the State of Han .
 - 一半 - 兄弟 , - 智 , 逃亡 到 这 状态 的 韩 .

平之庶弟公子职出奔韩国 ,
 [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
 The Chinese people were filled with resentment .
 这 中国人 人们 是 已填 和 怨恨 .

国人无不怨愤。
 [kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn][jæn] .
 King Min of Qi heard of the rebellion in Yan .
 国王 敏 的 齐 听到 的 这 叛乱 在 严 .

齐湣王闻燕乱 ,
 [hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [kwa:ŋ] [ʒɑ:ŋ] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
 He then appointed Kuang Zhang as general .
 他 然后 任命 匡 张 作为 一般的 .

乃使匡章为大将 ,
 ['li:dɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - ,
 Leading an army of 100 , 000 ,
 领导 一个 军队 的 - , - ,

率兵十万 ,
 [əd'va:ns] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bəɪ'hai] [si:] .
 Advance troops from the Bohai Sea .
 进步 军队 从 这 渤海 海 .

从渤海进兵。
 [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][jæn] [heɪt] [ðeə(r)] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
 The people of Yan hated their son to the bone .
 这 人们 的 严 憎恨 他们的 儿子 到 这 骨 .

燕人恨子之入骨 ,
 [ðeɪ] [ɔ:l] [brɔ:t] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
 They all brought food and drink .
 他们 全部 带来 食物 和 喝 .

皆箪食壶浆 ,

[tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] ,
To welcome the Qi army ,
到 欢迎 这 齐 军队 ,

以迎齐师，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [hu:] [rɪ'zɪstɪd] [wɪð] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['wepən] .
There was no one who resisted with even a single weapon .
那里 曾是 不 一 WHO 抵抗 和 甚至 一个 单身的 武器 .

无有持寸兵拒战者。

[kwa:ŋ] [ʒɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪftɪ] [deɪz] .
Kuang Zhang led his troops for fifty days .
匡 张 引领 他的 军队 为了 五十 天 .

匡章出兵凡五十日，

['səʊldʒəz] [li:v] [nəʊ] [treɪs] .
Soldiers leave no trace .
士兵 离开 不 痕迹 .

兵不留行，

[də'rektli] [tu:; tə] -
Directly to Yandu
直接地 到 -

直达燕都，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['əʊpənd][ðeə(r)] [dɔ:z] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The people opened their doors to welcome them .
这 人们 打开 他们的 门 到 欢迎 他们 .

百姓开门纳之，

[wen] [zɪz] ['pɑ:ti] [sɔ:] [ðæt] [kɪz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] ,
When Zi's party saw that Qi's troops were in great numbers ,
什么时候 Zi's 派对 锯 那 气的 军队 是 在 伟大的 数字 ,

子之之党见齐兵众盛，

[ðeɪ] [drəʊv] [streɪt] [ɪn] .
They drove straight in .
他们 驾驶 直的 在 .

长驱而入，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ɪn]['terə(r)] .
They all fled in terror .
他们 全部 逃亡 在 恐怖 .

亦皆耸惧奔窜，

[jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [rɪ'laɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
Your son relies on his courage .
你的 儿子 依赖 在 他的 勇气 .

子之自恃其勇，

['lʌ; lu:] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [æt; ət] - .
Lu Maoshou led his troops to resist at Daqu .
鲁 - 引领 他的 军队 到 抵抗 在 - .

与鹿毛寿率兵拒战于大衢，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['grædʒuəli] [dɪ'spɜ:st] .
The soldiers gradually dispersed .
这 士兵 逐步地 分散的 .

兵士渐散，

['ʃɪrɒʊ] [hɪ'sɑ:ʃi] [daɪd][ɪn]['bæt(ə)l] .
Shiro Hisashi died in battle .
白 久志 死亡 在 战斗 .

鹿毛寿战死，

[jɔ:(r); jə(r)] [sʌŋ] [wɒz; wəz] ['siəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Your son was seriously injured .
你的 儿子 曾是 严重地 受伤 .

子之身负重伤，

[dʒʌŋ] [kɪld] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] .
Jug killed over a hundred people .
水壶 被杀 超过 一个 百 人们 .

犹格杀百余人，

[ɪg'zɔ:stɪd] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Exhausted , he was captured .
筋疲力尽的 , 他 曾是 捕获 .

力竭被擒。

[kɪŋ] ['kwai][ɒv; əv][jæn] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] .
King Kuai of Yan hanged himself in a separate palace .
国王 快 的 严 绞刑 他自己 在 一个 分离 宫殿 .

燕王哱自缢于别宫，

[su:] [fled] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
Su fled to Zhou .
苏 逃亡 到 周 .

苏代奔周。

[kwa:ŋ] [ʒɑ:ŋ] [di'strɔɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ɒv; əv][jæn] .
Kuang Zhang destroyed the ancestral temple of Yan .
匡 张 损毁 这 祖先的 寺庙 的 严 .

匡章因毁燕之宗庙，

[kə'lekt] [ɔ:l][ðə; ði] ['trezəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][jæn] ['mænʃənz] ['trezəri] .
Collect all the treasures from the Yan Mansion's treasury .
收集 全部 这 宝藏 从 这 严 豪宅的 财政部 .

尽收燕府库中宝货，

[ðə; ði] [sʌŋ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['prɪz(ə)n] [kɑ:t] .
The son was placed in a prison cart .
这 儿子 曾是 放置 在 一个 监狱 大车 .

将子之置囚车中，

[fɜ:st] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə]['lɪnzi:] [tu:; tə]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
First , he was sent to Linzi to present his merits .
第一的 , 他 曾是 发送 到 林子 到 展示 他的 优点 .

先解去临淄献功。

[ðə; ði][jæn]['ri:dʒən][spænz]['əʊvə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [li:] .
The Yan region spans over three thousand li .
这 严 地区 跨度 超过 三 千 季 .

燕地三千余里，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [br'lɒŋd] [tu:; tə][tʃi:] .
Most of them belonged to Qi .
最多 的 他们 属于 到 齐 .

大半俱属于齐，

[kwa:ŋ] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
Kuang Zhang was stationed in Yandu .
匡 张 曾是 驻 在 - .

匡章留屯燕都，

[tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnət] [taʊnz] ,
To follow the instructions of the subordinate towns ,
到 跟随 这 指示 的 这 下属 城镇 ,

以徇属邑，

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
This occurred in the first year of King Nan of Zhou's reign .
这 发生 在 这 第一的 年 的 国王 楠 的 周氏 在位 .
此周赧王元年事也。

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] ['pɜ:sənəli] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [kraɪmz] .
King Min of Qi personally enumerated his son's crimes .
国王 敏 的 齐 亲自 列举 他的 儿子的 犯罪 .
齐湣王亲数子之之罪，

[lɪŋgki] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n]
Lingchi execution
灵池 执行

凌迟处死，

[ðeə(r)] [fleʃ] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fə'mentɪd] [sɔ:s] .
Their flesh was used to make a fermented sauce .
他们的 肉 曾是 用过的 到 制作 一个 发酵 酱 .
以其肉为醢，

[hi:; hi] [brɪ'stəʊd] [ɡɪfts] [ə'pɒn] [ɔ:][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
He bestowed gifts upon all his officials .
他 授予 礼物 之上 全部 他的 官员 .
遍赐群臣。

[jɔ:(r); jə(r)][f'mædʒəsti][hæz; həz] [bi:n] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒʌst][f'əʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Your Majesty has been king for just over a year .
你的 威严 有 到过 国王 为了 只是 超过 一个 年 .
子之为王才一岁有余，

[əb'sest] [wɪð] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [pə'zɪʃ(ə)n]
Obsessed with power and position
痴迷 和 力量 和 位置

痴心贪位，

['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [wʌnz] [əʊn] [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
Bringing about one's own destruction
带来 关于 一个人的自己的 破坏

自取丧灭，

[haʊ] ['fu:lɪʃ] !
How foolish !
如何 愚蠢 !

岂不愚哉？

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l][ɒv; əv][jæn] [heɪt] - ,
Although the people of Yan hated Zizhi ,
虽然 这 人们 的 严 憎恨 - ,
燕人虽恨子之，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [jæn] ,
Seeing that the King of Qi intended to destroy Yan ,
看到 那 这 国王 的 齐 故意的 到 破坏 严 ,
见齐王意在灭燕，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [kən'vɪnst] .
The people were not convinced .
这 人们 是 不是 确信 .
众心不服，

[ðeɪ] [ðen] ['dʒɔɪntli] [sɔ:t] [aʊt][ðə; ði][fɔ:mə(r)] [kraʊn] [prɪns] [pɪŋ] .
They then jointly sought out the former Crown Prince Ping .
他们 然后 共同 寻求 出去 这 以前的 王冠 王子 平 .
乃共求故太子平，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] [maʊnt] [wʌzɔŋ] .
It was obtained from Mount Wuzhong .
它 曾是 获得 从 山 吴忠 .
得之于无终山，

[sɜːv] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɒvrɪn]
Serve as your sovereign
服务 作为 你的 主权
奉以为君，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] [dʒaʊ]
This is King Zhao .
这 是 国王 赵 .
是为昭王，

[gwoʊ][wei][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Guo Wei was appointed as the prime minister .
郭 魏 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .
郭隗为相国。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [ˈwuːˈlɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ][wɒz; wəz] [rɪˈzentf(ə)l] [ɒv; əv] [kɪz] [ˌænekˈseɪʃn] [ɒv; əv][jæn] .
At that time, King Wuling of Zhao was resentful of Qi's annexation of Yan .
在 那 时间 , 国王 武陵 的 赵 曾是 不满 的 气的 吞并 的 严 .
时赵武灵王不忿齐之并燕，

[ˈdʒen(ə)rəl] [juːˈɛtʃiː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [prɪns] [dʒiː][tuː; tə][hæn] .
General Yuechi was sent to welcome Prince Zhi to Han .
一般的 月池 曾是 发送 到 欢迎 王子 智 到 韩 .
使大将乐池迎公子职于韩，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
They wished to establish him as the King of Yan .
他们 希望 到 建立 他 作为 这 国王 的 严 .
欲奉立为燕王，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [kraʊn] [prɪns] [pɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Hearing that Crown Prince Ping has been established ,
听力 那 王冠 王子 平 有 到过 已确立的 ,
闻太子平已立，

[ðen] [aɪˈtiː] [stɒpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .
乃止。

[gwoʊ][wei] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv][jæn] .
Guo Wei sent a proclamation to the capital of Yan .
郭 魏 发送 一个 公告 到 这 首都 的 严 .
郭隗传檄燕都，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] .
Inform them of the meaning of restoration .
通知 他们 的 这 意义 的 恢复 .
告以恢复之义，

[ðəʊz] [ˈkaunti] [ðæt] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [səˈrendəd] [tuː; tə][tʃiː] ,
Those counties that have already surrendered to Qi ,
那些 县 那 有 已经 投降 到 齐 ,
各邑已降齐者，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪˈtreɪd] [tʃiː][ænd; ənd][dʒɔɪnd] [jæn] .
They all betrayed Qi and joined Yan .
他们 全部 背叛 齐 和 加入 严 .
一时皆叛齐为燕。

[kwa:ŋ] [ʒɑ:ŋ] ['kænɒt] [prə'hɪbɪt] [aɪ 'ti:] .
Kuang Zhang cannot prohibit it .
匡 张 不能 禁止 它 .

匡章不能禁止，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][tʃi:][ɪn] ['traɪʌmf] .
They then returned to Qi in triumph .
他们 然后 返回 到 齐 在 胜利 .

遂班师回齐。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][jæn] .
King Zhao returned to the capital of Yan .
国王 赵 返回 到 这 首都 的 严 .

昭王仍归燕都，

[rɪ'peərɪŋ] [ðə; ði][æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ,
Repairing the ancestral temple ,
维修 这 祖先的 寺庙 ,

修理宗庙，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][ə'vendʒ] [ðeə(r)][fəʊz] ,
Determined to avenge their foes ,
决定 到 报仇 他们的 敌人 ,

志复齐仇，

[hi:; hi]['hʌmb(ə)ld] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ə'mæst] [greɪt] [welθ] .
He humbled himself and amassed great wealth .
他 谦卑 他自己 和 积累 伟大的 财富 .

乃卑身厚币，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][ə'trækt] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
In order to attract virtuous and talented people .
在 命令 到 吸引 有德行的 和 才华横溢 人们 .

欲以招来贤士，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [tʃɑ:nsələ(r)] [gwoʊ] [wei] :
He said to Chancellor Guo Wei :
他 说 到 校长 郭 魏 :

谓相国郭隗曰：

" [ðə; ði] [jeɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] , "
" **The shame of the late king** , "
" 这 耻辱 的 这 晚的 国王 , "
" 先王

“先王之耻，

['ləʊnlɪnəs] [fɪlz] [maɪ] [hɑ:t] [æt; ət] [naɪt] .
Loneliness fills my heart at night .
孤独 填充 我的 心 在 夜晚 .

孤早夜在心，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][faɪnd] ['vɜ:tʃuəs] [men]
If we can find virtuous men
如果 我们 能 寻找 有德行的 男人

若得贤士，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz]
Those who can work together to accomplish great things
那些 WHO 能 工作 一起 到 完成 伟大的 事物

可与共图齐事者，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [laɪf] .
I am willing to serve him with my own life .
我 是 愿意的 到 服务 他 和 我的 自己的 生活 .

孤愿以身事之，

[ˈəʊnli][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] [ˈtʰəʊzn] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Only you , sir , have chosen the right person for me .
仅有的 你 , 先生 , 有 选定 这 正确 的 人 为了 我 .
惟先生为孤择其人。

[gwoʊ][wei] [sed] :
Guo Wei said :
郭 魏 说 :
"郭隗曰:"

[ˈeɪnʃənt] [ˈruːlə(r)z] ,
Ancient rulers ,
古老的 统治者 ,
古之人君 ,
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ˈɒfəriŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə][ə; eɪ]
There was a story of someone offering a thousand pieces of gold to a
那里 曾是 一个 故事 的 某人 提供 一个 千 件 的 金子 到 一个
[ˈsɜːvənt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [hɔːs] [ðæt] [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
servant to find a horse that could travel a thousand miles .
仆人 到 寻找 一个 马 那 可以 旅行 一个 千 英里 .
有以千金使涓人求千里之马 ,

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ded] [hɔːs] [ɒn][ðə; ði] [wei]
Encountering a dead horse on the way
遭遇 一个 死的 马 在 这 方式
途遇死马 ,

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm][ɔːl] [saɪd] [ɪn] [dɪsˈmeɪ] .
Those around them all sighed in dismay .
那些 大约 他们 全部 叹了口气 在 沮丧 .
旁人皆环而叹息 ,

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ɑːskt] [hɪm][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The servant asked him the reason .
这 仆人 问 他 这 原因 .
涓人问其故 ,

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰 :

[wen] [ðɪs] [hɔːs] [wɒz; wəz] [bɔːn] ,
When this horse was born ,
什么时候 这 马 曾是 出生 ,
“此马生时 ,

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling a thousand miles a day
旅行 一个 千 英里 一个 天
日行千里 ,

[naʊ] [aɪ][daɪ]
Now I die
现在 我 死
今死 ,

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ˈtʰerɪʃ] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , we cherish it .
所以 , 我们 珍惜 它 .
是以惜之。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ðen] [bɔ:t] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['pi:sɪz] .
The servant then bought his bones for five hundred gold pieces .
这 仆人 然后 买 他的 骨头 为了 五 百 金子 件 .

涓人乃以五百金买其骨，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði][bæg] [bæk] [həʊm] .
They carried the bag back home .
他们 携带 这 包 后退 家 .

囊负而归。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The king was furious and said :
这 国王 曾是 狂怒 和 说 :

君大怒曰：“

[wɒt] [ju:z][ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] [ded] [bəʊnz] ?
What use are these dead bones ?
什么 使用 是 这些 死的 骨头 ?

此死骨何用，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ɔ:l] [ðæt] ['mʌni] [aɪv] ['weɪstɪd] ?
And what about all that money I've wasted ?
和 什么 关于 全部 那 钱 我已经 浪费 ?

而废弃吾多金耶？’

- [rɪ'plaɪd] :
Juanren replied :
- 回复 :

涓人答曰：

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][wʌn] [hu:] [spent] [faɪv] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] ,
" **Therefore , the one who spent five hundred gold coins ,**
" 所以 , 这 一 WHO 花费 五 百 金子 硬币 ,

“所以费五百金者，

[aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θʌrəbred] [hɔ:s] .
It is for the bones of a thoroughbred horse .
它 是 为了 这 骨头 的 一个 纯种马 马 .

为千里马之骨故也。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
This is a strange thing .
这 是 一个 奇怪的 事物 .

此奇事，

['pi:p(ə)l] [wɪl] [sprɛd] [ðə; ði] [wɜ:d] .
People will spread the word .
人们 将要 传播 这 单词 .

人将竞传，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [sed] :
It must be said :
它 必须 是 说 :

必曰：“

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [ded] [hɔ:s] [kæn; kən] [fetʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] .
Even a dead horse can fetch a high price .
甚至 一个 死的 马 能 拿来 一个 高的 价格 .

死马且得重价，

[wɒt] [ə'baʊt] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [hɔ:s] ?
What about a live horse ?
什么 关于 一个 居住 马 ?

况活马乎？

[ðə; ði] [hɔ:s] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The horse has arrived .
这 马 有 到达的 .

马今至矣。

- [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
' In less than a year ,
- 在 较少的 比 一个 年 ,

‘不期年，

[ðeɪ] [ə'kwaiəd] [θri:] ['hɔ:sɪz] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['træv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
They acquired three horses capable of traveling a thousand miles .
他们 获得 三 马匹 有能力的 的 旅行 一个 千 英里 .

得千里之马三匹。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['wɪʃɪz] [tu;; tə] [ə'trækt] [waɪz] [men] [frɒm; frəm] [ɔ:l] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Now the king wishes to attract wise men from all over the world .
现在 这 国王 愿望 到 吸引 明智的 男人 从 全部 超过 这 世界 .

今王欲致天下贤士，

[pli:z] [ju:z][ku:i:][æz; əz][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [bəʊn] .
Please use Kui as the horse's bone .
请 使用 奎 作为 这 马匹 骨 .

请以隗为马骨，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['vɜ:tʃuəs] [ðæn; ðən] [weɪ] ,
Moreover , those who are more virtuous than Wei ,
而且 , 那些 WHO 是 更多的 有德行的 比 魏 ,

况贤于隗者，

[hu:] [wʊdnt] [kʌm] [si:kɪŋ] [ə; eɪ] [praɪs] ?
Who wouldn't come seeking a price ?
WHO 不会 来 寻求 一个 价格 ?

谁不求价而至哉？ “

['ðeəfɔ:(r)] , [kɪŋ] [dʒaʊ] ['speʃəli] [bɪlt] [ə; eɪ] ['pæləs] [fɔ:(r); fə(r)][gwoʊ] [weɪ] .
Therefore , King Zhao specially built a palace for Guo Wei .
所以 , 国王 赵 特别 建造 一个 宫殿 为了 郭 魏 .

于是昭王特为郭隗筑宫，

[pə'fɔ:m] [ðə; ði] ['etɪkət] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] .
Perform the etiquette of a disciple .
履行 这 礼仪 的 一个 弟子 .

执弟子之礼，

['lɪs(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Listen to the teachings from the north .
听 到 这 教义 从 这 北 .

北面听教，

['pɜ:sənəli] [prə'vaɪdɪd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Personally provided food and drink .
亲自 假如 食物 和 喝 .

亲供饮食，

[ɪk'stri:mli] [rɪ'spektfɪ] .
Extremely respectful .
极其 尊重 .

极其恭敬。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][bəŋks][ɒv; əv][ðə; ði][ji:]['rɪvə(r)] ,
Returning to the banks of the Yi River ,
返回 到 这 银行 的 这 易 河 ,

复于易水之旁，

[bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] ['plætfɔ:m] ,
Build a high platform ,
建造 一个 高的 平台 ,

筑起高台，

[ə'kju:mjələɪt] [gəʊld][pɒn][ðə; ði] ['plætfɔ:m] ,
Accumulate gold on the platform ,
积累 金子 在 这 平台 ,

积黄金于台上，

[tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [waɪz] [men] [pɒv; əv] [ɔ:l] [də'rek(jə)nz]
To serve the wise men of all directions
到 服务 这 明智的 男人 的 全部 方向

以奉四方贤士，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] ['tælənt] [rɪ'kru:tmənt] ['plætfɔ:m] .
It is called the Talent Recruitment Platform .
它 是 称为 这 天赋 招聘 平台 .

名曰招贤台，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l səʊ] [kɔ:lɪd] ['gəʊldən] ['terəs] .
It is also called Golden Terrace .
它 是 还 称为 金的 阳台 .

亦曰黄金台。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [jæn] ['feɪvəd] ['ska:lərz] .
Therefore , the King of Yan favored scholars .
所以 , 这 国王 的 严 受青睐 学者们 .

于是燕王好士，

[spred] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] ,
Spread far and wide ,
传播 远的 和 宽的 ,

传布远近，

['dʒu:] [ʃɪn] [keɪm] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] .
Ju Xin came from Zhao .
朱 新 来了 从 赵 .

剧辛自赵往，

[su:] [daɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] .
Su Dai came from Zhou .
苏 戴 来了 从 周 .

苏代自周往，

[zu:] [jæn] [went] [frɒm; frəm] [tʃi:] .
Zou Yan went from Qi .
邹 严 去 从 齐 .

邹衍自齐往，

['tʃu:] [dʒɪŋ] [went] [tu:; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Qu Jing went to defend himself .
曲 景 去 到 保卫 他自己 .

屈景自卫往，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [æz; əz] [gest] ['mɪnɪstə] .
King Zhao appointed them all as guest ministers .
国王 赵 任命 他们 全部 作为 客人 部长们 .

昭王悉拜为客卿，

[tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [pɒv; əv] [steɪt] .
To discuss matters of state .
到 讨论 事情 的 状态 .

与谋国事。

[jʊˈɑːn][ɛlˌaɪˈjuː] [jɪn] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm] " [ˈgəʊldən] [ˈterəs] " :
Yuan Liu Yin wrote in his poem " Golden Terrace " :
元 刘 阴 写道 在 他的 诗 " 金的 阳台 " :

元刘因有《黄金台诗》云：

[ˈjɑːnˈfɑːn] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Yanshan remains unchanged .
燕山 遗迹 未更改 :

燕山不改色，

[ðə; ðɪ][jiː][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ɒn] , [ˈliːvɪŋ] [nəʊ] [treɪs] .
The Yi River flows on , leaving no trace .
这 易 河 流量 在 , 离开 不 痕迹 :

易水无剩声。

[huː] [njuː] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈplætʃɔːm] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [haɪ] . . .
Who knew that a platform only a few feet high . . .
WHO 知道 那 一个 平台 仅有的 一个 很少 脚 高的 . . .

谁知数尺台，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪˈtɜːn(ə)l] [lʌv] [wɪˈðɪn] !
There is an eternal love within !
那里 是 一个 永恒 爱 之内 !

中有万古情！

[mɪə(r)] [dɪˈsendənts] ,
Mere descendants ,
仅仅 后代 ,

区区后人，

[stiːl] [ˈlʌvɪŋ] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv][gəʊld] .
Still loving the name of gold .
仍然 爱 这 姓名 的 金子 :

犹爱黄金名。

[wɒt] [ɪz][gəʊld] [ˈeniweɪ] ?
What is gold anyway ?
什么 是 金子 反正 ?

黄金亦何物，

[ɪz][aɪˈtiː][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [baɪ][ðeə(r)][ˈvɜːtʃuː][ɔː(r)] [læk] [ˌðeərˈɒv] ?
Is it a matter of judging someone by their virtue or lack thereof ?
是 它 一个 事情 的 评判 某人 经过 他们的 美德 或者 缺少 其中 ?

能为贤重轻？

[ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəstɪz] [wei] [sprɛd] [ˈiːstwəd] [ˈdeɪli] .
The Zhou dynasty's way spread eastward daily .
这 周 王朝的 方式 传播 向东 日常的 :

周道日东渐，

[bəʊθ] [ˈeldəz] [ˈtræv(ə)ld] [west] .
Both elders traveled west .
两个都 长者 旅行 西方 :

二老皆西行。

[ˈnəːtʃərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪˈmɜːdʒəns] [ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Nurturing the people leads to the emergence of virtuous individuals .
培育 这 人们 线索 到 这 出现 的 有德行的 个人 :

养民以致贤，

[hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ɪˈstæblɪʃt] .
His kingdom was thus established .
他的 王国 曾是 因此 已确立的 :

王业自此成。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'hʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [dɪ'fiːtɪd] [jæn] ,
Furthermore , after King Min of Qi defeated Yan ,
此外 , 后 国王 敏 的 齐 战败 严 ,

再说齐湣王既胜燕，

[kɪl] [kɪŋ] ['kwai][ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [gɪv] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Kill King Kuai of Yan and give him to his son .
杀 国王 快 的 严 和 给 他 到 他的 儿子 .

杀燕王哙与子之，

[ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [θruː'ʌʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Awe - inspiring throughout the world ,
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 这 世界 ,

威震天下，

[kɪŋ] [huiwən] [ɒv; əv][tʃɪn][wɒz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
King Huiwen of Qin was troubled by this .
国王 慧文 的 秦 曾是 麻烦 经过 这 .

秦惠文王患之，

[kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz][ðə; ði] " ['lɒŋɡɪst] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)l] [ə'laɪəns] . "
King Huai of Chu was the " longest - ranking official in the vertical alliance . "
国王 怀 的 楚 曾是 这 " 最长 - 排行 官方的 在 这 垂直的 联盟 . "

而楚怀王为“纵约长”，

[hiː; hi] [fɔːmd] [ə; eɪ] [diːp] [ə'laɪəns] [wɪð] [tʃi:] .
He formed a deep alliance with Qi .
他 形成 一个 深的 联盟 和 齐 .

与齐深相结纳，

[set][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][saɪn] .
Set the symbol as a sign .
放 这 象征 作为 一个 符号 .

置符为信。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [tʃi:] .
The King of Qin wanted to leave Qi .
这 国王 的 秦 通缉 到 离开 齐 .

秦王欲离齐、

[ðə; ði] [tʃuː] ['pɑːti]
The Chu Party
这 楚 派对

楚之党，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ʒɑːŋ] [jiː][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
He summoned Zhang Yi to ask for advice .
他 被召唤 张 易 到 问 为了 建议 .

召张仪问计。

[ʒɑːŋ] [jiː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Zhang Yi reported :
张 易 据报道 :

张仪奏曰：“

[wɪð] [maɪ]['sɪlvə(r)] [tʌŋ] ,
With my silver tongue ,
和 我的 银 舌头 ,

臣凭三寸不烂之舌，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [saʊθ] [tuː; tə] [tʃuː] .
He traveled south to Chu .
他 旅行 南 到 楚 .

南游于楚，

[wen] [ðə; ði] [ɒpətʃuːnəti] [əˈraɪzɪz] , [ai] [wɪl] [spiːk] .
When the opportunity arises , I will speak .
什么时候 这 机会 出现 , 我 将要 说话 .

伺便进言，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kɔːz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [tuː; tə][ˈsevə(r)][taɪz] [wɪð] [tʃiː][ænd; ənd] [brɪˈkʌm]
This will surely cause the King of Chu to sever ties with Qi and become
这 将要 一定 原因 这 国王 的 楚 到 断绝 领带 和 齐 和 变得
[ˈfrendli] [wɪð] [tʃɪn] .
friendly with Qin .
友好的 和 秦 .

必使楚王绝齐而亲于秦。

[kɪŋ] [huiwən] [sed] :
King Huiwen said :
国王 慧文 说 :

"惠文王曰：

" [ai][eɪˈem] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] . "

" I am listening to you . "
" 我 是 聆听 到 你 . "

“寡人听子。

[ʒɑːŋ] [jiː] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [tʃuː] .
Zhang Yi then resigned his position as prime minister and traveled to Chu .
张 易 然后 辞职 他的 位置 作为 主要的 部长 和 旅行 到 楚 .

"张仪乃辞相印游楚。

[kɪŋ] [hwaɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] .
King Huai had a favorite minister .
国王 怀 有 一个 最喜欢的 部长 .

知怀王有嬖臣，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [[æŋ] .
His surname is Jin and his given name is Shang .
他的 姓 是 斤 和 他的 给定 姓名 是 尚 .

姓靳名尚，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
To the left and right of the king ,
到 这 左边 和 正确的 的 这 国王 ,

在王左右，

[ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [sed] [wɒz; wəz] [əuˈbei] .
Everything he said was obeyed .
一切 他 说 曾是 服从 .

言无不从，

[hiː; hi][fɜːst] [braɪb] [[æŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
He first bribed Shang with a large sum of money .
他 第一的 受贿 尚 和 一个 大的 和 的 钱 .

乃先以重贿纳交于尚，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Then he went to see King Huai .
然后 他 去 到 看 国王 怀 .

然后往见怀王。

[kɪŋ] [hwaɪ] [ˈvæljuːd] [ʒɑːŋ] [jɪz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .

King Huai valued Zhang Yi's reputation .
国王 怀 有价值的 张 易的 名声 :

怀王重张仪之名，

[ˈwelkəmɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] ,

Welcoming it in the suburbs ,
欢迎 它 在 这 郊区 ,

迎之于郊，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [siːt] [ænd; ənd] [ɑːskt] :

He was granted a seat and asked :
他 曾是 的确 一个 座位 和 问 :

赐坐而问曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈɒnəd] [ˈaʊə(r)] [ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] [wɪð] [jɜː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] . "

" Sir , you have honored our humble town with your presence . "
" 先生 , 你 有 荣幸 我们的 谦逊的 镇 和 你的 在场 . "

“先生辱临敝邑，

[wɒt] [ədˈvaɪs] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] ?

What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？

[ʒɑːŋ] [jiː] [sed] :

Zhang Yi said :
张 易 说 :

"张仪曰：“

[jɜː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə]

Your Majesty , I have come here to
你的 威严 , 我 有 来 这里 到

臣之此来，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [juˈnaɪt] [wɪð] [tʃɪn]

Desiring to unite with Qin
渴望 到 团结 和 秦

欲合秦、

[tʃuːz] [ɪnˈkaʊntə(r)] !

Chu's encounter !
楚的 遇到 !

楚之交耳！

[kɪŋ] [hwaɪ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :

King Huai of Chu said :
国王 怀 的 楚 说 :

"楚怀王曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɒt] [wɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfrendz] [wɪð] [tʃɪn] ? "

" How could I not wish to make friends with Qin ? "
" 如何 可以 我 不是 希望 到 制作 朋友们 和 秦 ? "

“寡人岂不愿纳交于秦哉？

[bʌt; bət] [tʃɪn] [kənˈtɪnjuːd] [ɪts] [ɪnˈveɪzən] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkwests] .

But Qin continued its invasions and conquests .
但 秦 持续 它是 入侵 和 征服 .

但秦侵伐不已，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [deə(r)] [nɒt] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l] .

Therefore , I dare not ask for a marriage proposal .
所以 , 我 敢 不是 问 为了 一个 婚姻 提议 .

是以不敢求亲也。

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [rɪ'plaid] :
Zhang Yi replied :
张 易 回复 :

"张仪对曰:"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第173/205页

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [tə'deɪ]
Although there are seven countries in the world today
虽然 那里 是 七 国家 在 这 世界 今天

今天下之国虽七，

[haʊ'evə(r)] , [nʌn] [ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [tʃu:] .
However , none is greater than Chu .
然而 , 没有任何 是 更大的 比 楚 .

然大者无过楚、

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wɪð] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
It was with Qin for three years .
它 曾是 和 秦 为了 三 年 .

与秦而三耳。

[ɪf] [tʃɪn] [ju'naɪts] [wɪð] [tʃi:] [ɪn][ðə; ði] [i:st] , [ðen] [tʃi:] [wɪl] [bɪ'kʌm] [mɔ:(r)] ['paʊəf(ə)] .
If Qin unites with Qi in the east , then Qi will become more powerful .
如果 秦 联合 和 齐 在 这 东方 , 然后 齐 将要 变得 更多的 强大的 .

秦东合于齐则齐重，

[ɪf] [ðə; ði] [saʊθ] [ju'naɪts] [wɪð] [tʃu:] , [ðen] [tʃu:] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
If the south unites with Chu , then Chu will be of great importance .
如果 这 南 联合 和 楚 , 然后 楚 将要 是 的 伟大的 重要性 .

南合于楚则楚重，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ] [lɔ:dz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
However , my lord's intention is . . .
然而 , 我的 领主的 意图 是 . . .

然寡君之意，

[ðə; ði] [θeft] [wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] [ɪn] [tʃu:] , [nɒt] [tʃi:] .
The theft was committed in Chu , not Qi .
这 盗窃 曾是 坚定的 在 楚 , 不是 齐 .

窃在楚而不在齐，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[tʃi:] [wɒz; wəz] [t'θʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔ:(r); fə(r)] ['mæɪɪdʒ] [ə'laiəns] .
Qi was chosen as the country for marriage alliances .
齐 曾是 选定 作为 这 国家 为了 婚姻 联盟 .

以齐为婚姻之国，

[bʌt; bət] [tʃɪn] [ə'ləʊn] [ɪz] ['di:pli] [ɪn'trentʃt] [ɪn][ɪts] [ɡɪlt] .
But Qin alone is deeply entrenched in its guilt .
但 秦 独自的 是 深 根深蒂固的 在 它是 有罪 .

而负秦独深也，

[ˈmaɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈruːlə(r)] [ˈwɪʒɪz] [tuː; tə] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
My humble ruler wishes to serve Your Majesty .
我的 谦逊的 统治者 愿望 到 服务 你的 威严 .

寡君欲事大王，
[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈhaʊshəʊld] .
Although I am willing to serve as a servant in the king's household .
虽然 我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 仆人 在 这 国王的 家庭 .
虽仪亦愿为大王门阑之厮。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɪˈstæblɪft] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃiː] .
The king has established friendly relations with Qi .
这 国王 有 已确立的 友好的 关系 和 齐 .
而大王与齐通好，

[tuː; tə][ˈvaɪələɪt] [wɒt] [maɪ] [bɔːd] [dɪsˈlaɪks] ,
To violate what my lord dislikes ,
到 违反 什么 我的 主 不喜欢 ,
犯寡君之所忌，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kʊd; kəd][ˈtruːli] [kləʊz] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ænd; ənd][ˈsevə(r)][ɔːl] [taɪz] [wɪð] [tʃiː] . . .
If Your Majesty could truly close the gates and sever all ties with Qi . . .
如果 你的 威严 可以 真的 关闭 这 大门 和 断绝 全部 领带 和 齐 . . .
大王诚能闭关而绝齐，

[maɪ] [bɔːd] [ˈwɪʒɪz] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [tʃuː] [ˈmɜːrtʃənt] [ðæt] [bɔːd] [ʃæn] [əˈkwəɪəd] . . .
My lord wishes to use the Chu merchants that Lord Shang acquired . . .
我的 主 愿望 到 使用 这 楚 商人 那 主 尚 获得 . . .
寡君愿以商君所取楚商、

[ðə; ði][lænd][ɪz][sɪks] [ˈhʌndrəd] [liː][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
The land is six hundred li in circumference .
这 土地 是 六 百 李 在 圆周 .
於之地六百里，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] .
It was returned to Chu .
它 曾是 返回 到 楚 .
还归于楚，

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈwʊmən] [hɪz; ɪz] [kɪŋz] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
He made the Qin woman his king's concubine .
他 制成 这 秦 女士 他的 国王的 妾 .
使秦女为大王箕帚妾，

[tʃɪn]
Qin
秦
秦、

[tʃuː] [ʃiː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] .
Chu Shi was a brother by marriage .
楚 史 曾是 一个 兄弟 经过 婚姻 .
楚世为婚姻兄弟，

[tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [θrets] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] .
To defend against the threats from the feudal lords .
到 保卫 反对 这 威胁 从 这 封建 领主们 .
以御诸侯之患。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [əkˈsept] [aɪˈtiː] !
Your Majesty may accept it !
你的 威严 可能 接受 它 !
惟大王纳之！

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
King Huai was greatly pleased and said :
国王 怀 曾是 非常 高兴 和 说 :

"怀王大悦曰：

" [tʃɪn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] ['terətri] [ɒv; əv] [tʃu:] "
" Qin is willing to return the former territory of Chu "
" 秦 是 愿意的 到 返回 这 以前的 领土 的 楚 "

“秦肯还楚故地，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [lʌv] [tʃi:] ?
Why should I love Qi ?
为什么 应该 我 爱 齐 ?

寡人又何爱于齐？

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɔ:l] [brɪ'li:vð] [ðæt] [tʃu:] [hæd; həd][ri'geɪn, ri:-][ɪts] ['terətri] .
The ministers all believed that Chu had regained its territory .
这 部长们 全部 相信 那 楚 有 恢复 它是 领土 :

"群臣皆以楚复得地，

[ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
A combined expression of congratulations .
一个 合并 表达 的 恭喜！ :

合词称贺，

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Only one person stepped forward and said :
仅有的 一 人 步 向前 和 说 :

独一人挺然出奏曰：“

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以臣观之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['mɔ:nɪŋ] , [nɒt] [ˌselɪˈbreɪʃn] !
This is a matter for mourning , not celebration !
这 是 一个 事情 为了 丧 , 不是 庆典 !

此事宜吊不宜贺！

[kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃu:] [rɪ'gɑ:dɪd] [aɪ 'ti:] ,
King Huai of Chu regarded it ,
国王 怀 的 楚 认为 它 ,

"楚怀王视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tʃɛn] [ʒɛn] , [ə; eɪ] [gest] ['mɪnɪstə(r)] .
He was Chen Zhen , a guest minister .
他 曾是 陈 真 , 一个 客人 部长 .

乃客卿陈轸也，

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

" [ai] [wi] [nɒt] [ɪk'spend][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['səʊldʒə(r)] . "

" **I will not expend a single soldier** . "

" 我 将要 不是 花费 一个 单身的 士兵 ； "

“寡人不费一兵，

[hiː; hi] [geɪnd] [sɪks] ['hʌndrəd] [liː][ɒv; əv][lənd] ['sɪmpli] [baɪ] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .

He gained six hundred li of land simply by sitting down .

他 获得 六 百 季 的 土地 简单地 经过 坐着 向下 ；

坐而得地六百里，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .

The courtiers offered their congratulations .

这 朝臣 提供 他们的 恭喜！ ；

群臣贺，

[ðə; ði][tʃaɪld] [hæŋz] [ə'ləʊn] ,

The child hangs alone ,

这 孩子 悬挂 独自的 ，

子独吊，

[waɪ] ？

Why ？

为什么 ？

何故？

[tʃɛn] [ʒɛn] [sed] ː

Chen Zhen said ː

陈 真 说 ː

"陈轸曰ː"

[ɪz] [wæŋ] [jiː] ['trʌstwɜːðɪ] ？

Is Wang Yi trustworthy ？

是 王 易 值得信赖的 ？

王以张仪为可信乎？ “

[kɪŋ] [hwaɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] ː

King Huai laughed and said ː

国王 怀 笑了 和 说 ː

怀王笑曰ː

[wɒt] [ɪz] [dɪsbɪ'liːf] ？

What is disbelief ？

什么 是 怀疑 ？

“何为不信？

[ʒɛn] [sed] ː

Zhen said ː

真 说 ː

"轸曰ː"

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [tʃɪn] ['væljuːd] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ðæt]

The reason why Qin valued Chu was that

这 原因 为什么 秦 有价值的 楚 曾是 那

秦所以重楚者，

[,aɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['juːnəti] .

It is because there is a unity .

它 是 因为 那里 是 一个 统一 ；

以有齐也。

[ɪf] [wiː; wi]['sevə(r)][taɪz] [wɪð] [tʃiː] [naʊ] ,

If we sever ties with Qi now ,

如果 我们 断绝 领带 和 齐 现在 ；

今若绝齐，

[ðen] [tʃu:] [wɪl] [biː bi] [ˈɔːf(ə)nd] .
Then Chu will be orphaned .
然后 楚 将要 是 孤儿 .

则楚孤矣，

[tʃɪn] [ɪz][mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæn; ðən][æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd] [steɪt] .
Qin is more important than an isolated state .
秦 是 更多的 重要的 比 一个 孤立 状态 .

秦何重于孤国，

[ænd; ənd] [jet] , [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [siːd] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [liː][pʊ; əv][lənd][tuː; tə][ðem; ðəm] ?
And yet , should we cede six hundred li of land to them ?
和 然而 , 应该 我们 放弃 六 百 李 的 土地 到 他们 ?

而割六百里之地以奉之耶？

[ðɪs] [ɪz] [ʒɑːŋ] [jɪz] [ˈkʌnɪŋ] [skiːm] .
This is Zhang Yi's cunning scheme .
这 是 张 易的 狡猾 方案 .

此张仪之诡计也，

[ɪf] [tʃiː][ɪz] [sˈevəd] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [jiː] [biˈtreɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
If Qi is severed and Zhang Yi betrays the king ,
如果 齐 是 切断 和 张 易 背叛 这 国王 ,

倘绝齐而张仪负王，

[nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [lənd] ,
Not with the king's land ,
不是 和 这 国王的 土地 ,

不与王地，

[tʃiː] [ðen] [riˈzent] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Qi then resented the king .
齐 然后 怨恨 这 国王 .

齐又怨王，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Instead , they submitted to Qin .
反而 , 他们 提交 到 秦 .

而反附于秦，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[tʃɪn] [ˈælaɪd] [wɪð] [tʃuː] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Qin allied with Chu to attack .
秦 盟军 和 楚 到 攻击 .

秦合而攻楚，

[ðə; ði] [fɔːl] [pʊ; əv] [tʃuː] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] !
The fall of Chu is imminent !
这 落下 的 楚 是 迫在眉睫 !

楚亡可待矣！

[wɒt] [aɪ][kənˈsɪdə(r)] [əˈprəʊpɪət] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [kənˈdæʊlənsɪz] [tuː; tə][ɑː(r); ə(r)] . . .
What I consider appropriate to offer condolences to are . . .
什么 我 考虑 合适的 到 提供 慰问 到 是 . . .

臣所谓宜吊者，

[ˈðeəfɔː(r)] .
Therefore .
所以 .

为此也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [biː bi][ˈbetə(r)] [ɒf] [ˈsendɪŋ] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wið] [zɑːŋ] [jiː][tuː; tə] [tʃɪn] [tuː; tə]
Your Majesty would be better off sending an envoy with Zhang Yi to Qin to
你的 威严 会 是 更好的 离开 发送 一个 使者 和 张 易 到 秦 到
[rɪˈsiːv] [ðə; ði][lənd] .
receive the land .
收到 这 土地 :

王不如先遣一使随张仪往秦受地，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][ˈsevə(r)] [taɪz] [wɪð] [tʃiː][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈterətri] [hæz; həz] [ˈentəd] [ˈɪntuː] [tʃuː] .
It is not too late to sever ties with Qi after the territory has entered into Chu .
它 是 不是 也 晚的 到 断绝 领带 和 齐 后 这 领土 有 进入 进入 楚 :
地入楚而后绝齐未晚。

[ðə; ði] [fɪˈziʃ(ə)n] [ˈtʃuː] [pɪŋ] [sed] :
The physician Qu Ping said :
这 医生 曲 平 说 :

"大夫屈平进曰：

" [tʃɛn] [ʒɛnz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] . "
" Chen Zhen's words are correct . "
" 陈 珍的 字 是 正确的 " :

“陈轸之言是也，

[zɑːŋ] [jiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Zhang Yi is a fickle and treacherous person .
张 易 是 一个 反复无常 和 奸诈 人 :

张仪反覆小人，

[ˈæbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

决不可信！

" [ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstə(r)][dʒɪn] [ʃæn] [sed] : "
" The favored minister Jin Shang said : "
" 这 受青睐 部长 斤 尚 说 " :

"嬖臣靳尚曰：“

[nɒt] [kəmˈpliːtli] [ˈfɪnɪʃt] ,
Not completely finished ,
不是 完全地 完成的 ,

不绝齐，

[wʊd] [tʃɪn] [ɡɪv] [juː ˈes] [ðɪs] [lənd] ?
Would Qin give us this land ?
会 秦 给 我们 这 土地 ?

秦肯与我地乎？ “

[kɪŋ] [hwaɪ] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Huai nodded and said :
国王 怀 点头 和 说 :

怀王点头曰：

" [zɑːŋ] [jiː][hæz; həz][nɒt] [feɪld] [ˌem ˈiː] , [ðæt] [ɪz][kɪɪə(r)] . "
" Zhang Yi has not failed me , that is clear . "
" 张 易 有 不是 失败的 我 , 那 是 清除 " :

“张仪不负寡人明矣，

[tʃɛn] [ˌziːˈaɪ] [kept] [ˈsaɪlənt] .
Chen Zi kept silent .
陈 子 保留 沉默的 :

陈子闭口勿言，

[pli:z] [si:] [haʊ] [ai] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][lənd] .
Please see how I received the land .
请 看 如何 我 已收到 这 土地 .

请看寡人受地。

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'stəʊd] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'pɒn] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
He then bestowed the seal of the prime minister upon Zhang Yi .
他 然后 授予 这 海豹 的 这 主要的 部长 之上 张 易 .

"遂以相印授张仪，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [ji:][ɒv; əv][gəʊld] .
He was granted one hundred yi of gold .
他 曾是 的确 一 百 易 的 金子 .

赐黄金百镒，

[ten] [faɪn] ['hɔ:sɪz] ,
Ten fine horses ,
十 美好的 马匹 ,

良马十驷，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ga:dn̩] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pa:s][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [nɒt][tu:; tə] [kə'mju:nɪkət] [wɪð]
The general guarding the northern pass was ordered not to communicate with
这 一般的 守护 这 北方 经过 曾是 订购 不是 到 交流 和

[ðə; ði][tʃi:] ['envɔɪ] .
the Qi envoy .
这 齐 使者 .

命北关守将勿通齐使，

[ɒn][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [hi:; hi] [sent] [fɛŋ] - [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ʒɑ:ŋ] [ji:]['ɪntu:][tʃɪn] [tu:; tə]
On the one hand , he sent Feng Houchou to accompany Zhang Yi into Qin to
在 这 一 手 , 他 发送 冯 - 到 陪伴 张 易 进入 秦 到
[rɪ'si:v] [lənd] .
receive land .
收到 土地 .

一面使逢侯丑随张仪入秦受地。

[ʒɑ:ŋ] [ji:][dræŋk][ænd; ənd] [tʃætɪd] [wɪð] [fɛŋ] [hu:] [ʃu:] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
Zhang Yi drank and chatted with Feng Hou Chou all the way .
张 易 喝 和 聊天 和 冯 侯 周 全部 这 方式 .

张仪一路与逢侯丑饮酒谈心，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz]['fæməli] .
They were as close as family .
他们 是 作为 关闭 作为 家庭 .

欢若骨肉，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['ʃi:,ɑ:n]ʒɑ:ŋ] ,
Approaching Xianyang ,
接近 咸阳 ,

将近咸阳，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [feɪnd] ['drʌŋkənnəs] .
Zhang Yi feigned drunkenness .
张 易 假装 酒醉 .

张仪诈作酒醉，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] [ænd; ənd] [fel] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He lost his footing and fell under the car .
他 丢失的 他的 立足点 和 跌倒 在下面 这 车 .

失足坠于车下，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [helpɪ] [hɪm] [ʌp] .
They hurriedly helped him up .
他们 匆匆 帮助 他 向上 .

左右慌忙扶起，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

仪曰：

[maɪ] [ʃɪn] [ɪz] [ˈɪndʒəd] .
My shin is injured .
我的 胫 是 受伤 .

“吾足胫损伤，

[aɪ] [ˈɜːdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [si:] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .
I urgently need to see a doctor .
我 紧急 需要 到 看 一个 医生 .

急欲就医。

" [fɜːst] , [teɪk] [ə; eɪ] [ˈsliːpə(r)] [kɑː(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" First , take a sleeper car into the city . "
" 第一的 , 拿 一个 轨枕 车 进入 这 城市 . "

"先乘卧车入城，

[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
A memorial was presented to the King of Qin .
一个 纪念馆 曾是 呈现 到 这 国王 的 秦 .

表奏秦王，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋuː] [ʃuː] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Liu Fenghou Chou was left at the inn .
刘 丰侯 周 曾是 左边 在 这 客栈 .

留逢侯丑于馆驿，

[ji:] [siˈkluːdɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] [ænd; ænd][dɪd] [nɒt] [əˈtend] [kɔːt] .
Yi secluded himself to recuperate and did not attend court .
易 僻 他自己 到 疗养 和 做过 不是 出席 法庭 .

仪闭门养病不入朝，

[fɛŋ] [huː] [ʃuː] [rɪˈkwestɪd] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [bʌt; bət][wɒz; wəz] [rɪˈfjuːzd] .
Feng Hou Chou requested an audience with the King of Qin but was refused .
冯 侯 周 请求 一个 观众 和 这 国王 的 秦 但 曾是 拒绝 .

逢侯丑求见秦王不得，

[gəʊ][ænd; ænd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [ji:] ,
Go and wait for Zhang Yi ,
去 和 等待 为了 张 易 ,

往候张仪，

[ðə; ði][peɪn][pəˈsɪst, -ˈzɪst] [dɪˈspɑɪt] [ˈtriːtmənt] .
The pain persists despite treatment .
这 疼痛 持续 尽管 治疗 .

只推未愈，

[ðʌs] , [ɪn] [mɑːtʃ] ,
Thus , in March ,
因此 , 在 行进 ,

如此三月，

[ʃuː] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Chou then wrote a letter to the King of Qin .
周 然后 写道 一个 信 到 这 国王 的 秦 .

丑乃上书秦王，

[rɪ'kaunt] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] [wɜ:dz] [ə'baʊt] ['grɑ:ntɪŋ] [lænd] ,
Recounting Zhang Yi's words about granting land ,
重新计算 张 易的 字 关于 授予 土地 ,
述张仪许地之言,

[kɪŋ] [hwiwən] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ]['letə(r)] :
King Huiwen replied in a letter :
国王 慧文 回复 在 一个 信 :
惠文王复书曰:"

[æz; əz] [ə'gri:d] ,
As agreed ,
作为 同意 ,
仪如有约,

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] ['kæəri] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
I will certainly carry it out .
我 将要 当然 携带 它 出去 :
寡人必当践之,

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃu:] [ænd; ʌnd][tʃi:][hæv; həv][nɒt] [jet] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
But it is said that Chu and Qi have not yet made a decision .
但 它 是 说 那 楚 和 齐 有 不是 然而 制成 一个 决定 :
但闻楚与齐尚未决绝,

[fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'si:vɪd] [baɪ] [tʃu:] .
fear I will be deceived by Chu .
害怕 我 将要 是 受骗 经过 楚 :
寡人恐受欺于楚,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli]['ɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [fel] [ɪl] [ðæt] . . .
It was only after Zhang Yi fell ill that . . .
它 曾是 仅有的 后 张 易 跌倒 患病的 那 . . .
非得张仪病起,

[ðɪs] [ɪz][ʌnrɪ'laɪəb(ə)] .
This is unreliable .
这 是 不可靠的 :
不可信也。

" [wen] [hu:] [ʃu:] [met] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [ə'gen] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] [dɔ:(r)] . "
" When Hou Chou met Zhang Yi again , he went to Zhang Yi's door . "
" 什么时候 侯 周 遇见 张 易 再次 , 他 去 到 张 易的 门 : "
"逢侯丑再往张仪之门,

[ji:] [dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] .
Yi did not appear .
易 做过 不是 出现 :
仪终不出,

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He then sent someone to convey the words of the King of Qin .
他 然后 发送 某人 到 传达 这 字 的 这 国王 的 秦 :
乃遣人以秦王之言,

[rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Report back to King Huai .
报告 后退 到 国王 怀 :
还报怀王,

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :
怀王曰:

" [dʌz] [tʃɪn] [stiːl] [θɪŋk] [ðæt] [tʃuːz] ['sevərəns] [ɒv; əv] [taɪz] [wɪð] [tʃiː] [ɪz] [nɒt] [sɪ'viə(r)] [ɪ'hʌf] ? "

" **Does Qin still think that Chu's severance of ties with Qi is not severe enough ?** "

" 做 秦 仍然 思考 那 楚的 遣散费 的 领带 和 齐 是 不是 严重 足够的 ? "

“秦犹谓楚之绝齐未甚耶？

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] [sɒŋ] [jiː] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] ['pæsɪdʒ] [θruː] [sɒŋ] . "

" **Then he sent the brave warrior Song Yi to request passage through Song** . "

" 然后 他 发送 这 勇敢的 战士 歌曲 易 到 要求 通道 通过 歌曲 . "

"乃遣勇士宋遗假道于宋，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [sɒŋ] ['fuː] [tuː; tə] [də'rektli] [ɪ'stæbli] [ðə; ði] [tʃiː] ['bɔːdə(r)] ,

Borrowing Song Fu to directly establish the Qi border ,

借贷 歌曲 傅 到 直接地 建立 这 齐 边界 ,

借宋符直造齐界，

[ðeɪ] [ɪn'sʌlt] [kɪŋ] [mɪn] .

They insulted King Min .

他们 受辱 国王 敏 .

辱骂湣王。

[kɪŋ] [mɪn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

King Min was furious .

国王 敏 曾是 狂怒 .

湣王大怒，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] ['westwəd] [tuː; tə] [tʃɪn] .

He then sent an envoy westward to Qin .

他 然后 发送 一个 使者 向西 到 秦 .

遂遣使西入秦，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [tʃɪn] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [stɛrt] [ɒv; əv] [tʃuː] .

We are willing to join forces with Qin to attack the State of Chu .

我们 是 愿意的 到 加入 力量 和 秦 到 攻击 这 状态 的 楚 .

愿与秦共攻楚国，

[ʒɑːŋ] [jiː] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiː] ['envɔɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Zhang Yi heard that the Qi envoy had arrived .

张 易 听到 那 这 齐 使者 有 到达的 .

张仪闻齐使者至，

[ðeə(r)] [plæn] [hæz; həz] [biːn] ['kærid] [aʊt] .

Their plan has been carried out .

他们的 计划 有 到过 携带 出去 .

其计已行，

[hiː; hi] [ðen] [kleɪmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'kʌvd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪlnəs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [kɔːt] .

He then claimed to have recovered from his illness and went to court .

他 然后 声称 到 有 恢复 从 他的 疾病 和 去 到 法庭 .

乃称病愈入朝，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [huː] [ʃuː] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːt] [geɪt] .

He encountered Hou Chou at the court gate .

他 遭遇 侯 周 在 这 法庭 门 .

遇逢侯丑于朝门，

[dɪ'lɪbəɾətli] [sə'praɪzd] , [hiː; hi] [sed] :

Deliberately surprised , he said :

故意地 惊讶 , 他 说 :

故意讶曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪɪtʃʃuː] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [lənd] . "

" **General Hu refuses to accept the land** . "

" 一般的 胡 拒绝 到 接受 这 土地 . "

“将军胡不受地，

" [ɪz][aɪ'ti:] [stiɪ] ['flʌdiŋ] [ˈaʊə(r)] ['kʌntri] ? "

" **Is it still flooding our country ?** "

" 是 它 仍然 洪水 我们的 国家 ? "

乃尚淹吾国耶？ "

[ðə; ði] ['ʌgli] [wʌn] [sed] :

The ugly one said :

这 丑陋的 一 说 :

丑曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'weɪts] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] . "

" **The King of Qin awaits the Prime Minister's decision in person .** "

" 这 国王 的 秦 等待 这 主要的 部长 决定 在 人 . "

“秦王专候相国面决，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][ɪn] [gʊd] [helθ] .

Fortunately , the Prime Minister is in good health .

幸运的是 , 这 主要的 部长 是 在 好的 健康 .

今幸相国玉体无恙，

[pli:z] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

Please speak to the king .

请 说话 到 这 国王 .

请入言于王，

[dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] ['baʊndrɪz] [ˈɜ:li] .

Determine the boundaries early .

决定 这 边界 早期的 .

早定地界，

[rɪ'plai] [tu:; tə][maɪ] [lɔ:d] .

Reply to my lord .

回复 到 我的 主 .

回覆寡君。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sed] :

Zhang Yi said :

张 易 说 :

张仪曰：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['mætə(r)][bi:; bi] [rɪ'pɔ:ɪɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ?

Why should this matter be reported to the King of Qin ?

为什么 应该 这 事情 是 据报道 到 这 国王 的 秦 ?

“此事何须关白秦王耶，

[wɒt] [ji:] [sed] ,

What Yi said ,

什么 易 说 ,

仪所言者，

- ['sæləri] [wɒz; wəz][sɪks][li:][ɪn][li:] .

Naiyi's salary was six li in li .

- 薪水 曾是 六 李 在 李 .

乃仪之俸邑六里，

[hi:; hi] ['vɒləntɹəli] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz][ɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

He voluntarily offered his ear to the King of Chu .

他 自愿 提供 他的 耳朵 到 这 国王 的 楚 .

自愿献于楚王耳。”

[ðə; ði] ['ʌgli] [wʌn] [sed] :

The ugly one said :

这 丑陋的 一 说 :

丑曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈsi:vz] [ˈɔːdərs] [frəm; frəm][maɪ] [ˈsɒvrɪn] . "

" **Your subject receives orders from my sovereign** . "

" 你的 主题 接收 订单 从 我的 主权 . "

“臣受命于寡君，

[ˈbɪznəs]
Business
商业

言商、

[ðə; ði][lənd][ɪz][sɪks] [ˈhʌndrəd] [liː][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .

The land is six hundred li in circumference .

这 土地 是 六 百 李 在 圆周 .

於之地六百里，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [ˈəʊnli][sɪks][liː] .

I've never heard of it being only six li .

我已经 绝不 听到 的 它 存在 仅有的 六 李 .

未闻只六里也。”

[ʒɑːŋ] [jiː] [sed] :

Zhang Yi said :

张 易 说 :

张仪曰：

" [hæz; hæz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [biːn] [ˌmɪsˈled] ? "

" **Has the King of Chu been misled ?** "

" 有 这 国王 的 楚 到过 被误导 ? "

“楚王殆误听乎，

[ðə; ði][tʃɪn] [ˈterətri] [wɒz; wəz][ɔːl] [wʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbæt(ə)lz] .

The Qin territory was all won in a hundred battles .

这 秦 领土 曾是 全部 韩元 在 一个 百 战斗 .

秦地皆百战所得，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɒsəbli] [ɡɪv] [ʌp] [ˈiːv(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lənd] ?

How could they possibly give up even an inch of land ?

如何 可以 他们 可能 给 向上 甚至 一个 英寸 的 土地 ?

岂肯以尺土让人，

" [ænd; ənd] [wɒt] [əˈbaʊt] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [liː] ? "

" **And what about six hundred li ?** "

" 和 什么 关于 六 百 李 ? "

况六百里哉？ ”

[hiː; hi][met] [huː] [ʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] .

He met Hou Chou and returned to report to King Huai .

他 遇见 侯 周 和 返回 到 报告 到 国王 怀 .

逢侯丑还报怀王。

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

King Huai was furious and said :

国王 怀 曾是 狂怒 和 说 :

怀王大怒曰：

" [ʒɑːŋ] [jiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" **Zhang Yi is indeed a fickle and treacherous person** . "

" 张 易 是 的确 一个 反复无常 和 奸诈 人 . "

“张仪果是反覆小人，

[aɪ] [əbˈteɪnd] [,aɪ ˈtiː] .

I obtained it .

我 获得 它 .

吾得之，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [i:t] [ɪts] [fleɪ] [rɔ:] !
They must eat its flesh raw !
他们 必须 吃 它是 肉 生的 !

必生食其肉！

" [ðeərə'pɒn] , [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪju:d] [tu;; tə][send] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] . "
" Thereupon , an imperial edict was issued to send troops to attack Qin . "
" 于是 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 发送 军队 到 攻击 秦 . "

"遂传旨发兵攻秦，

[gest] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɛn] - [sed] :
Guest minister Chen Zhenjin said :
客人 部长 陈 - 说 :

客卿陈轸进曰：“

[meɪ] [aɪ] [spi:k] [tə'deɪ] ?
May I speak today ?
可能 我 说话 今天 ?

臣今日可以开口乎？

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

“怀王曰：“

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [hi:d] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] , [sɜ:(r)] .
I will not heed your words , sir .
我 将要 不是 注意 你的 字 , 先生 :

寡人不听先生之言，

[dɪ'si:vd] [baɪ] ['kʌnɪŋ] [θi:vz]
Deceived by cunning thieves
受骗 经过 狡猾 窃贼

为狡贼所欺，

[wɒt] ['brɪlɪənt] [plæn][du;; də][ju;; jʊ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [tə'deɪ] , [sɜ:(r)] ?
What brilliant plan do you have for me today , sir ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 为了 我 今天 , 先生 ?

先生今日有何妙计？ “

[tʃɛn] [ʒɛn] [sed] :
Chen Zhen said :
陈 真 说 :

陈轸曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][tʃi:] . "
" Your Majesty has lost the support of Qi . "
" 你的 威严 有 丢失的 这 支持 的 齐 . "

“大王已失齐助，

[naʊ] [wi;; wi] [ə'tæk] [tʃɪn] [ə'gen] .
Now we attack Qin again .
现在 我们 攻击 秦 再次 .

今复攻秦，

[nəʊ] ['prɒfɪt] [wɒz; wəz] [si:n] .
No profit was seen .
不 利润 曾是 已见 .

未见利也，

[aɪ 'ti:] [wɒd] [bi;; bi] ['betə(r)][tu;; tə] [si:d] [tu:] ['sɪtɪz] [tu;; tə][tʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [braɪb] .
It would be better to cede two cities to Qin as a bribe .
它 会 是 更好的 到 放弃 二 城市 到 秦 作为 一个 贿赂 .

不如割两城以赂秦，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] .
They joined forces to attack Qi .
他们 加入 力量 到 攻击 齐 .

与之合兵而攻齐，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [lɒst] [ˈterətɪrɪ] [tuː; tə] [tʃɪn] ,
Although they lost territory to Qin ,
虽然 他们 丢失的 领土 到 秦 ,

虽失地于秦，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪl] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˌkɒmpenˈseɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [tʃiː] .
It is still possible to obtain compensation from Qi .
它 是 仍然 可能的 到 获得 赔偿 从 齐 .

尚可取偿于齐。”

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

" [ðɪs] [wʌn] [huː] [dɪˈsiːvd] [tʃuː] ,
" **This one who deceived Chu ,**
" 这 一 WHO 受骗 楚 ,

“本欺楚者，

[tʃɪn] [ˈɔːlsəʊ] ,
Qin also ,
秦 还 ,

秦也，

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz] [tʃiː] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime has Qi committed ?
什么 犯罪 有 齐 坚定的 ?

齐何罪焉，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [tʃɪn] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] .
Join forces with Qin to attack Qi .
加入 力量 和 秦 到 攻击 齐 .

合秦而攻齐，

[wɪl] [ˈpiːp(ə)] [lɑːf] [æt; ət][ˌem ˈiː] ?
Will people laugh at me ?
将要 人们 笑 在 我 ?

人将笑我？ ”

[ˈtʃuː][ˈgaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
Qu Gai was appointed general that very day .
曲 盖伊 曾是 任命 一般的 那 非常 天 .

即日拜屈匄为大将，

[fɛŋ] [huː] [ʃuː] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
Feng Hou Chou was his deputy .
冯 侯 周 曾是 他的 副 .

逢侯丑副之，

[ˈreɪzɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmɪ] [ɒv; əv] - , -
Raising an army of 100 , 000
提高 一个 军队 的 - , -

兴兵十万，

[teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [ˌnɔːθˈwest] [ɒv; əv] [tiːænzɜː] [ˈmaʊntən] .
Take the route northwest of Tianzhu Mountain .
拿 这 路线 西北 的 天柱 山 .

取路天柱山西北而进，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [də'rektli] [tu:; tə] ['lænʃən] .
They marched directly to Lantian .
他们 行军 直接地 到 蓝天 .

径袭蓝田。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'pɔɪntɪd] [weɪ] [ʒɑ:ŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
The King of Qin appointed Wei Zhang as general .
这 国王 的 秦 任命 魏 张 作为 一般的 .

秦王命魏章为大将，

[gæn][maʊ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['depjuti] .
Gan Mao was appointed as deputy .
甘 毛泽东 曾是 任命 作为 副 .

甘茂为副，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
They raised an army of 100 , 000 to resist them .
他们 提高 一个 军队 的 - , - 到 抵抗 他们 .

起兵十万拒之，

[ɒŋ][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][tʃi:] .
On the one hand , they sent people to recruit soldiers from Qi .
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 招募 士兵 从 齐 .

一面使人征兵于齐，

[tʃi:][ˈdʒen(ə)rəl] [kwɑ:ŋ] [ʒɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Qi general Kuang Zhang also led his troops to assist in the battle .
齐 一般的 匡 张 还 引领 他的 军队 到 协助 在 这 战斗 .

齐将匡章亦率师助战，

[ɔ:'ðəʊ] [tʃu:]['gai][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Qu Gai was brave ,
虽然 曲 盖伊 曾是 勇敢的 ,

屈匄虽勇，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'stænd] [æn; ən] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [tu:] ['kʌntrɪz] ?
How can we withstand an attack from two countries ?
如何 能 我们 经受 一个 攻击 从 二 国家 ?

怎当二国夹攻，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [dɪ'fi:t] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] .
They suffered defeats in every battle .
他们 遭受 失败 在 每一个 战斗 .

连战俱北。

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[kɪz] ['ɑ:mi] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['da:n'jɑ:ŋ] .
Qi's army pursued them to Danyang .
气的 军队 追击 他们 到 丹阳 .

齐之兵追至丹阳，

[tʃu:]['gai] ['ræli] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] .
Qu Gai rallied the remaining troops to fight again .
曲 盖伊 集结 这 其余的 军队 到 斗争 再次 .

屈匄聚残兵复战，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [brɪ'hedɪd] [baɪ][gæn][maʊ] .
He was beheaded by Gan Mao .
他 曾是 斩首 经过 甘 毛泽东 .

被甘茂斩之，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈəʊvə(r)] - , - [hedz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
They captured over 80 , 000 heads in total .
他们 捕获 超过 - , - 头部 在 全部的 .

前后获首级八万有余，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] - , [daɪd] .
More than seventy people , including the famous general Feng Houchou , died .
更多的 比 七十 人们 , 包括 这 著名的 一般的 冯 - , 死亡 .

名将逢侯丑等死者七十余人，

[ðeɪ] [siːzd] [ɔːl][sɪks] [ˈhʌndrəd] [liː][pʊ; əv][lənd][ɪn] [hænzɔŋ] .
They seized all six hundred li of land in Hanzhong .
他们 查获 全部 六 百 李 的 土地 在 汉中 .

尽取汉中之地六百里，

[ðə; ði] [stɜːt] [pʊ; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] .
The State of Chu was shaken .
这 状态 的 楚 曾是 摇晃 .

楚国震动。

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] [hɜːd] [pʊ; əv] [tʃuːz] [dɪˈfiːt] ,
Wei heard of Chu's defeat ,
魏 听到 的 楚的 击败 ,

魏闻楚败，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
They also plotted to attack Chu .
他们 还 绘制 到 攻击 楚 .

亦谋袭楚。

[kɪŋ] [hwaɪ][pʊ; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] .
King Huai of Chu was greatly frightened .
国王 怀 的 楚 曾是 非常 害怕 .

楚怀王大惧，

[səʊ][ˈtʃuː][jʊˈɑːn][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
So Qu Yuan was sent to Qi to apologize .
所以 曲 元 曾是 发送 到 齐 到 道歉 .

乃使屈原如齐谢罪，

[send] [tʃɛn] [ʒɛn] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] .
Send Chen Zhen to join the Qin army .
发送 陈 真 到 加入 这 秦 军队 .

使陈轸如秦军，

[ðeɪ] [ˈɒfəd] [tuː] [ˈsɪtɪz] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
They offered two cities in exchange for peace .
他们 提供 二 城市 在 交换 为了 和平 .

献二城以求和。

[weɪ] [ʒɑːŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈkwɛst] [pəˈmɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] .
Wei Zhang sent someone to request permission from the King of Qin .
魏 张 发送 某人 到 要求 允许 从 这 国王 的 秦 .

魏章遣人请命于秦王，

[kɪŋ] [hwiwən] [sed] :
King Huiwen said :
国王 慧文 说 :

惠文王曰：

" [ai][dɪ'zaɪə(r)][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ki:ɑ:nzɔŋ] . "

" I desire the land of Qianzhong . "

" 我 欲望 这 土地 的 黔中 . "

“寡人欲得黔中之地，

[pli:z] [ju:z] ['biznəs] ,

Please use business ,

请 使用 商业 ,

请以商、

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] .

It is easy to change the location .

它 是 简单的 到 改变 这 地点 .

於地易之，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ə'gri:] , [ðə; ði] ['fɑ:ɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [stɒpt] .

If you agree , the fighting can be stopped .

如果 你 同意 , 这 斗争 能 是 停止 .

如允便可罢兵。”

[wei] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

Wei Zhang was acting on the orders of the King of Qin .

魏 张 曾是 表演 在这 订单 的 这 国王 的 秦 .

魏章奉秦王之命，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] .

He sent someone to speak to King Huai .

他 发送 某人 到 说话 到 国王 怀 .

使人言于怀王，

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :

King Huai said :

国王 怀 说 :

怀王曰：

" [ai][du:; də] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə][ə'kwaɪə(r)][lənd] . "

" I do not wish to acquire land . "

" 我 做 不是 希望 到 获得 土地 . "

“寡人不愿得地，

[ai] [wʊd] [bi:; bi] ['kɒntent] [tu:; tə][hæv; həv] [ʒɑ:ŋ] [ji:] !

I would be content to have Zhang Yi !

我 会 是 内容 到 有 张 易 !

愿得张仪而甘心焉！

[ɪf] [ðə; ði][su:'piəriə(r)] [steɪt] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [grɪv] [ʒɑ:ŋ] [ji:][tu:; tə] [tʃu:] ,

If the superior state were willing to give Zhang Yi to Chu ,

如果 这 优越的 状态 是 愿意的 到 给 张 易 到 楚 ,

如上国肯以张仪畀楚，

[eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ki:ɑ:nzɔŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['grætɪtju:d] .

am willing to offer the land of Qianzhong as a token of my gratitude .

是 愿意的 到 提供 这 土地 的 黔中 作为 一个 令牌 的 我的 感激 .

寡人情愿献黔中之地为谢。”

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wʊd] [ə'laʊ] [ʒɑ:ŋ] [ji:][tu:; tə]['entə(r)] [tʃu:] ?

I wonder if the King of Qin would allow Zhang Yi to enter Chu ?

我 想知道 如果 这 国王 的 秦 会 允许 张 易 到 进入 楚 ?

不知秦王肯放张仪入楚否？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [tu:] : [ðə; ði][ˈtraɪpɒd] [ˈlɪftɪŋ] [ˈkɒntest] - [kɪŋ] [wu:][pɒ; əv] [tʃɪn] [ˈsʌfə] [ə; eɪ] [sˈevəd]
Chapter Ninety - Two : The Tripod Lifting Contest - King Wu of Qin Suffers a Severed
章 九十 - 二 : 这 三脚架 举重 竞赛 - 国王 吴 的 秦 遭受 一个 切断
[leg] - [wæŋ] [mæŋ] [əˈtendz] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] - [kɪŋ] [hwaɪ][pɒ; əv] [tʃu:] [fɔ:ls] [ˈɪntu:] [kɪnz] [træp]
Leg - Wang Mang Attends the Meeting - King Huai of Chu Falls into Qin's Trap
腿 - 王 芒 参加 这 会议 - 国王 怀 的 楚 瀑布 进入 秦的 陷阱
第九十二回 赛举鼎秦武王绝胫 莽赴会楚怀王陷秦

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [hwaɪ][pɒ; əv] [tʃu:] [heɪt] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈsi:t] .
It is said that King Huai of Chu hated Zhang Yi for his deceit .
它 是 说 那 国王 怀 的 楚 憎恨 张 易 为了 他的 欺骗 .
话说楚怀王恨张仪欺诈，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈpʃə(r)][ʌp] [ðə; ði][lənd][pɒ; əv][ˈgweɪdʒəʊ] .
I am willing to offer up the land of Guizhou .
我 是 愿意的 到 提供 向上 这 土地 的 贵州 .
愿自献黔中之地，

[ɔ:l] [wi:; wi] [ni:d] [ɪz][tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
All we need is to replace Zhang Yi .
全部 我们 需要 是 到 代替 张 易 .
只要换张仪一人。

[ðəʊz] [pɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdʒeləs] [pɒ; əv] [ʒɑ:ŋ] [ji:]
Those on either side who were jealous of Zhang Yi
那些 在 任何一个 边 WHO 是 嫉妒的 的 张 易
左右忌嫉张仪者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆曰：

" [tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈhʌndrədz] [pɒ; əv] [maɪlz] [pɒ; əv][lənd][fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] "
" To exchange hundreds of miles of land for one person "
" 到 交换 数百 的 英里 的 土地 为了 一 人 "
“以一人而易数百里之地，

[ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [wʊd] [bi:; bi] [ɪˈmens] .
The benefits would be immense .
这 好处 会 是 巨大 .
利莫大焉。”

[kɪŋ] [hʊɪwən] [pɒ; əv] [tʃɪn] [sed] :
King Huiwen of Qin said :
国王 慧文 的 秦 说 :
秦惠文王曰：

" [ʒɑ:ŋ] [ji:] [ɪz][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈmɪnɪstə(r)] . "
" Zhang Yi is my trusted and capable minister . "
" 张 易 是 我的 可信 和 有能力的 部长 . "
“张仪吾股肱之臣，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)][nɒt] [hæv; həv][ðə; ði][lənd] .
I would rather not have the land .
我 会 相当 不是 有 这 土地 .
寡人宁不得地，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tu:; tə][əˈbændən][aɪ ˈti:] ?
How could I bear to abandon it ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 它 ?
何忍弃之？

[ʒɑːŋ] [jiː] [ˌvɒləntiəd] , ['seɪŋ] :
Zhang Yi volunteered , saying :
张 易 自愿 , 说 :

"张仪自请曰:"

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːvənt] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
Your humble servant is willing to go .
你的 谦逊的 仆人 是 愿意的 到 去 .

微臣愿往。

[kɪŋ] [huiwən] [sed] :
King Huiwen said :
国王 慧文 说 :

“惠文王曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] , [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] , [əˈweɪtɪd] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .
The King of Chu , filled with rage , awaited the gentleman .
这 国王 的 楚 , 已填 和 愤怒 , 等待中 这 绅士 .

楚王含盛怒以待先生，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli][biː; bi] [kɪld] [ɪf] [ðeɪ] [gəʊ][ðeə(r)] .
They will surely be killed if they go there .
他们 将要 一定 是 被杀 如果 他们 去 那里 .

往必见杀，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [send] [hɪm] [əˈweɪ] .
Therefore , I cannot bear to send him away .
所以 , 我 不能 熊 到 发送 他 离开 .

故寡人不忍遣也。

[ʒɑːŋ] [jiː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Zhang Yi reported :
张 易 据报道 :

"张仪奏曰:

" [kɪl] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] ['mɪnɪstər] ,
" **Kill one of my ministers ,**
" 杀 一 的 我的 部长们 ,

“杀臣一人，

[ænd; ənd] [ðɪs] [əˈlaʊd] [tʃɪn] [tuː; tə][əˈkwaɪə(r)][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [kiːɑːnzɔŋ] .
And this allowed Qin to acquire the land of Qianzhong .
和 这 允许 秦 到 获得 这 土地 的 黔中 .

而为秦得黔中之地，

[maɪ] [deθ] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] ['ɒnə(r)] [bɪˈpɒnd] ['meɪʒə(r)] .
My death would be an honor beyond measure .
我的 死亡 会 是 一个 荣誉 超过 措施 .

臣死有余荣矣。

" [ænd; ənd][ɪz] [deθ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ] [ˌpɒsəˈbɪləti] ? "
" **And is death not necessarily a possibility ?** "
" 和 是 死亡 不是 一定 一个 可能性 ? "

况未必死乎？ ”

[kɪŋ] [huiwən] [sed] :
King Huiwen said :
国王 慧文 说 :

惠文王曰:

" [wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['ekstrɪkət] [jɔː'self] , [sɜː(r)] ? "
" **What plan do you have to extricate yourself , sir ?** "
" 什么 计划 做 你 有 到 解脱 你自己 , 先生 ? "

“先生何计自脱？

[let] [em 'i:][ik'splɛn] . Let me explain . 让 我 解释 :			试为寡人言之。		
[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sed] : Zhang Yi said : 张 易 说 :			"张仪曰:"		
['leɪdi] [dʒɛŋ] [ʃju:] [ɒv; əv] [tʃu:] Lady Zheng Xiu of Chu 女士 郑 秀 的 楚			楚夫人郑袖，		
['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] Beautiful and intelligent 美丽的 和 聪明的			美而有智，		
['geɪnɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['feɪvə(r)] , Gaining the king's favor , 获得 这 国王的 偏爱 ,			得王之宠，		
[wen] [ai][wɒz; wəz][ɪn] [tʃu:] , When I was in Chu , 什么时候 我 曾是 在 楚 ,			臣昔在楚时，		
[ai] [hɜ:ɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] ['teɪkən][ə; eɪ] [nju:] ['feɪvərɪt] ['kɒŋkjubəɪn] . I heard that the King of Chu has recently taken a new favorite concubine . 我 听到 那 这 国王 的 楚 有 最近 已采取 一个 新的 最喜欢的 妾 .			闻楚王新幸一美人，		
[dʒɛŋ] [ʃju:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['bju:ti] : Zheng Xiu said to the beauty : 郑 秀 说 到 这 美丽 :			郑袖谓美人曰：		
" [ðə; ði] [kɪŋ] [heɪts] ['pi:p(ə)l] [hu:] [tʌtʃ] [hɪm] [wɪð] [ðəə(r)] [breθ] . " " The king hates people who touch him with their breath . " " 这 国王 讨厌 人们 WHO 触碰 他 和 他们的 气息 . "			“大王恶人以鼻气触之，		
[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [prɪns] , [hi:; hi] [wʊd] ['kʌvə(r)][hɪz; ɪz] [nəʊz] . When the king saw the prince , he would cover his nose . 什么时候 这 国王 锯 这 王子 , 他 会 覆盖 他的 鼻子 .			子见王必掩其鼻。		
[ðə; ði] ['bju:ti] [bɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:ɪz] . The beauty believed his words . 这 美丽 相信 他的 字 .			‘美人信其言，		
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɑ:skt] [dʒɛŋ] [ʃju:] : The King of Chu asked Zheng Xiu : 这 国王 的 楚 问 郑 秀 :			楚王问于郑袖曰：“		
[ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ['ɔ:lweɪz] ['kʌvəz] [hɜ:(r); hə(r)][nəʊz] [wen] [ʃi:; ʃi] [si:z] [em 'i:] . The beautiful woman always covers her nose when she sees me . 这 美丽的 女士 总是 封面 她 鼻子 什么时候 她 看到 我 .			美人见寡人辄掩鼻，		

[waɪ] ？
Why ？
为什么 ？

何也？

[dʒɛŋ] [ʃju:] [sed] ；
Zheng Xiu said ；
郑 秀 说 ；

‘郑袖曰：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋz] ['bɒdi] [smelz] [bæd] ．
" I think the king's body smells bad ．
" 我 思考 这 国王的 身体 气味 坏的 ．

“嫌大王体臭，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [aɪ] [dɪsˈlaɪk] ['hɪəriŋ] [əˈbʌʊt] [aɪ ˈti:] ．
Therefore , I dislike hearing about it ．
所以 ， 我 不喜欢 听力 关于 它 ．

故恶闻之。’

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] ．
The King of Chu was furious ．
这 国王 的 楚 曾是 狂怒 ．

楚王大怒，

[ðə; ði] [nəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] ．
The nose of a beautiful woman was cut off ．
这 鼻子 的 一个 美丽的 女士 曾是 切 离开 ．

命剗美人之鼻。

[ʃju:] [ðen] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ．
Xiu then became his favorite ．
秀 然后 成为 他的 最喜欢的 ．

袖遂专宠。

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['feɪvəd] ['kɔ:tiə(r)] [dʒɪn] [ʃæŋ] [hu:] ['flætəd] [dʒɛŋ] [ʃju:] ．
Then there was the favored courtier Jin Shang who flattered Zheng Xiu ．
然后 那里 曾是 这 受青睐 朝臣 斤 尚 WHO 受宠若惊 郑 秀 ．

又有嬖臣靳尚媚事郑袖，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˈtɜ:n(ə)l] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜ:n(ə)l] [pʊˈz:pəsɪz] ，
For internal and external purposes ，
为了 内部的 和 外部的 目的 ．

内外用事，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [dʒɪn] [ʃæŋ] ．
I am on good terms with Jin Shang ．
我 是 在 好的 条款 和 斤 尚 ．

而臣与靳尚相善，

[aɪ] [bɪˈli:v] [aɪ] [kæn; kən] [əbˈteɪn] [hɪz; ɪz] [prəˈtekʃ(ə)n] ．
I believe I can obtain his protection ．
我 相信 我 能 获得 他的 保护 ．

臣自料能借其庇，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [səˈvaɪv] ．
It is possible to survive ．
它 是 可能的 到 存活 ．

可以不死，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [ˈɔ:dəd] [weɪ] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [li:v] [tru:ps] [ɪn] [hænzɔŋ] ．
Your Majesty has ordered Wei Zhang and others to leave troops in Hanzhong ．
你的 威严 有 订购 魏 张 和 其他的 到 离开 军队 在 汉中 ．

大王但诏魏章等留兵汉中，

[aɪ 'ti:] ['sɪgnɪfaɪz] [ə; eɪ][ˌprəʊ'æktɪv][ænd; ənd] ['entəpraɪzɪŋ] ['spɪrɪt] .
It signifies a proactive and enterprising spirit .
它 表示 一个 积极主动的 和 进取 精神 。

遥为进取之势，

[tʃu:] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ˌem 'i:] !
Chu will certainly not dare to kill me !
楚 将要 当然 不是 敢 到 杀 我 ！

楚必然不敢杀臣矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [ðen] [drɪ'spætʃt] [ji:] [ʃɪŋ] .
The King of Qin then dispatched Yi Xing .
这 国王 的 秦 然后 已派出 易 邢 。

秦王乃遣仪行。

[ˈɑ:ftə(r)][ji:] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
After Yi arrived in the State of Chu ,
后 易 到达的 在 这 状态 的 楚 ，

仪既至楚国，

[kɪŋ] [hwaɪ] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈmesɪndʒə(r)][tu:; tə] [ə'rest] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] .
King Huai immediately ordered his messenger to arrest and imprison him .
国王 怀 立即地 订购 他的 信使 到 逮捕 和 监禁 他 。

怀王即命使者执而囚之，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [bi:; bi] [tʃəʊzn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [æn'sestrəl] [t'emp(ə)] .
A date will be chosen to inform the Imperial Ancestral Temple .
一个 日期 将要 是 选定 到 通知 这 帝国 祖先的 寺庙 。

将择日告于太庙，

[ðen] [ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['kæɪɪd] [aʊt] .
Then the execution was carried out .
然后 这 执行 曾是 携带 出去 。

然后行诛，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [send] [ˈeniwʌn] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] [ʃɑ:ŋz] [kə'nekʃ(ə)nz] .
Zhang Yi should not send anyone to attack Jin Shang's connections .
张 易 应该 不是 发送 任何人 到 攻击 斤 商的 连接 。

张仪别遣人打靳尚关节，

[dʒɪn] [ʃæn] ['entəd] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [dʒɛŋ] [ʃju:] :
Jin Shang entered and said to Zheng Xiu :
斤 尚 进入 和 说 到 郑 秀 。

靳尚入言于郑袖曰：

" [ðə; ði] ['leɪdɪz] ['feɪvə(r)] [wɪl] [nɒt] [lɑ:st] . "
" **The lady's favor will not last .** "
" 这 女士的 偏爱 将要 不是 最后的 。

“夫人之宠不终矣，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？ ”

[dʒɛŋ] [ʃju:] [sed] :
Zheng Xiu said :
郑 秀 说 。

郑袖曰：

" [waɪ] ?
" **Why ?** "
" 为什么 ？

“何故？

[dʒɪŋ] [ʃæŋ] [sed] :
Jin Shang said :
斤 尚 说 :

"靳尚曰:"

[tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] [ˈæŋɡə(r)] [tə'wɔ:dz] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
Qin was unaware of the King of Chu's anger towards Zhang Yi .
秦 曾是 不知情 的 这 国王 的 楚的 愤怒 向 张 易 .

秦不知楚王之怒张仪，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [æŋ; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃu:] .
Therefore , an envoy was sent to Chu .
所以 , 一个 使者 曾是 发送 到 楚 .

故遣使楚，

[ai] [naʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [kɪl] [ji:] .
I now hear that the King of Chu intends to kill Yi .
我 现在 听到 那 这 国王 的 楚 意图 到 杀 易 .

今闻楚王欲杀仪，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði][lənd] [ɪn'verdɪd] [baɪ] [tʃu:] .
The Qin general returned the land invaded by Chu .
这 秦 一般的 返回 这 土地 入侵 经过 楚 .

秦将还楚侵地，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [əʊŋ] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] ['mæri] ['ɪntu:][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He sent his own daughter to marry into the state of Chu .
他 发送 他的 自己的 女儿 到 结婚 进入 这 状态 的 楚 .

使亲女下嫁于楚，

[tu:; tə] [teɪk] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['sɪŋəz] [æz; əz] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] .
To take beautiful women and talented singers as concubines .
到 拿 美丽的 女性 和 才华横溢 歌手 作为 妾室 .

以美人善歌者为媵，

[tu:; tə] [ə'təʊŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] [kraɪm] ,
To atone for Zhang Yi's crime ,
到 赎罪 为了 张 易的 犯罪 ,

以赎张仪之罪，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] ['wʊmən] [ə'raɪvd] .
The Qin woman arrived .
这 秦 女士 到达的 .

秦女至，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wʊd] ['sɜ:t(ə)nli] [tri:t] [hɪm] [wɪð] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['kɜ:təsi] .
The King of Chu would certainly treat him with respect and courtesy .
这 国王 的 楚 会 当然 对待 他 和 尊重 和 礼貌 .

楚王必尊而礼之，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði][ˈleɪdi] [dɪ'zaɪəd] [tu:; tə] [mə'hɒpəlaɪz] [ðə; ði] ['empərərɜz] ['feɪvə(r)] ,
Although the lady desired to monopolize the emperor's favor ,
虽然 这 女士 想要的 到 独占 这 皇帝的 偏爱 ,

夫人虽欲擅宠，

[ɪz] [ðæt] [ək'septəb(ə)] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ?

得乎？

[dʒɛŋ] [ʃju:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng Xiu was greatly surprised and said :
郑 秀 曾是 非常 惊讶 和 说 :

“郑袖大惊曰:”

[wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][stɒp] [ðɪs] ？
What plan do you have to stop this ？
什么 计划 做 你 有 到 停止 这 ？

子有何计可止其事？

[dʒɪn] [jæn] [sed] ː
Jin Shang said ː
斤 尚 说 ː

"靳尚曰：

[ɪf] [ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ．．．
If the lady is unaware of this ．．．
如果 这 女士 是 不知情 的 这 ．．．

“夫人若为不知者，

[ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] ．
And speak to the king about the advantages and disadvantages ．
和 说话 到 这 国王 关于 这 优势 和 缺点 ．

而以利害言于大王，

[ʒɑːŋ] [jiː][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [tʃɪn] ．
Zhang Yi was sent back to Qin ．
张 易 曾是 发送 后退 到 秦 ．

使出张仪还秦，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈset(ə)ld] ．
The matter is settled ．
这 事情 是 定居 ．

事宜可已。

[dʒɛŋ] [[juː] [wept] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ．
Zheng Xiu wept in the middle of the night ．
郑 秀 哭泣 在 这 中间 的 这 夜晚 ．

"郑袖乃中夜涕泣，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] ː
He said to King Huai ː
他 说 到 国王 怀 ː

言于怀王曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [lænd][fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [jiː] ．
The king wishes to exchange land for Zhang Yi ．
这 国王 愿望 到 交换 土地 为了 张 易 ．

大王欲以地易张仪，

[ðə; ði][lænd][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [tʃɪn] ．
The land was not yet incorporated into Qin ．
这 土地 曾是 不是 然而 公司 进入 秦 ．

地未入秦，

[ʒɑːŋ] [jiː] [əˈraɪvd] [fɜːst] ．
Zhang Yi arrived first ．
张 易 到达的 第一的 ．

而张仪先至，

[ðɪs] [fəʊz] [ðæt] [tʃɪn] [ɪz] [ˈkɜːtiəs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ．
This shows that Qin is courteous to Your Majesty ．
这 演出 那 秦 是 有礼貌 到 你的 威严 ．

是秦之有礼于大王也，

[tʃɪn] [truːps] [swept] [θruː] [hænzɔŋ] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] ．
Qin troops swept through Hanzhong in one fell swoop ．
秦 军队 扫荡 通过 汉中 在 一 跌倒 俯冲 ．

秦兵一举而席卷汉中，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ðə; ði][pəˈtenʃ(ə)l][tuː; tə][ˈkɒŋkə(r)][tʃuː] .

It has the potential to conquer Chu .
它 有 这 潜在的 到 征服 楚 .

有吞楚之势，

[ɪf][ʒɑːŋ][jiː][ɪz][kɪld][tuː; tə][ˈæŋɡə(r)][hɪm] . . .

If Zhang Yi is killed to anger him . . .
如果 张 易 是 被杀 到 愤怒 他

若杀张仪以怒之，

[ðeɪ][wɪl][ˈʃʊəli; ˈʒɔːli][ɪnˈkriːs][ðəə(r)][truːps][tuː; tə][əˈtæk][tʃuː] .

They will surely increase their troops to attack Chu .
他们 将要 一定 增加 他们的 军队 到 攻击 楚 .

必将益兵攻楚，

[maɪ][ˈhʌzbənd][ænd; ənd][aɪ][ˈkænɒt][prəˈtekt][iːtʃ][ˈʌðə(r)] .

My husband and I cannot protect each other .
我的 丈夫 和 我 不能 保护 每个 其他 .

我夫妇不能相保，

[maɪ][hɑːt][ɪz][laɪk][ə; eɪ][θɔːn] .

My heart is like a thorn .
我的 心 是 喜欢 一个 刺 .

妾中心如刺，

[fɔː(r); fə(r)][deɪz] , [hiː; hi][hæd; həd][biːn][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][hɪz; ɪz][fuːd] .

For days , he had been unable to enjoy his food .
为了 天 , 他 有 到过 无法 到 享受 他的 食物 .

饮食不甘者累日矣。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [iːtʃ][ˈsʌbdʒɪkt][sɜːrvz][hɪz; ɪz][əʊn][ˈmɑːstə(r)] .

Moreover , each subject serves his own master .
而且 , 每个 主题 服务 他的 自己的 掌握 .

且人臣各为其主，

[ʒɑːŋ][jiː] , [ə; eɪ][mæn][pʊ; əv][greɪt][ˈwɪzdəm][θruːˈaʊt][ðə; ði][lənd] .

Zhang Yi , a man of great wisdom throughout the land .
张 易 , 一个 男人 的 伟大的 智慧 自始至终 这 土地 .

张仪天下智士，

[hiː; hi][sɜːvd][æz; əz][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv][tʃɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm] .

He served as prime minister of Qin for a long time .
他 服务 作为 主要的 部长 的 秦 为了 一个 长的 时间 .

其相秦国久，

[ˈfeɪvərɪŋ][tʃɪn]

Favoring Qin
偏爱 秦

与秦偏厚，

[waɪ][ɪz][ðæt][səʊ] ?

Why is that so ?
为什么 是 那 所以 ?

何怪其然？

[ɪf][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈtriːts][jiː][wel] ,

If Your Majesty treats Yi well ,
如果 你的 威严 款待 易 出色地 ,

大王若厚待仪，

[jɪz][əˈfeə(r)][wɪð][tʃuː] ,

Yi's affair with Chu ,
易的 事务 和 楚 ,

仪之事楚，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][laɪk][tʃɪn] .
It is also like Qin .
它 是 还 喜欢 秦 。

亦犹秦也。

[kɪŋ][hwaɪ][sed]:
King Huai said:
国王 怀 说 。

"怀王曰：

"[duː;də][nɒt][ˈwʌri], [maɪ][diə(r)]. "
" Do not worry , my dear . "
" 做 不是 担心 , 我的 亲爱的 。

“卿勿忧，

[pliːz][əˈlaʊ][emˈiː][tuː;tə][kənˈsɪdə(r)][ðɪs][ˈkeəfəli] .
Please allow me to consider this carefully .
请 允许 我 到 考虑 这 小心 。

容寡人从长计议。

[dʒɪŋ][ʃæŋfuː][siːzd][ðə;ði][ˌɒpəˈtjuːnəti][tuː;tə][seɪ]:
Jin Shangfu seized the opportunity to say:
斤 尚福 查获 这 机会 到 说 。

"靳尚复乘间言曰：“

[kɪl][ʒɑːŋ][jiː],
Kill Zhang Yi ,
杀 张 易 ,

杀一张仪，

[wɒt][hɑːm][wʊd][,aɪˈtiː][duː;də][tuː;tə][tʃɪn]?
What harm would it do to Qin ?
什么 伤害 会 它 做 到 秦 ？

何损于秦？

[ænd;ənd][ðen][lɒst][ˈhʌndrədz][ɒv;əv][maɪlz][ɒv;əv][lænd][ɪn][ˈsentrəl][ˈgweɪˈdʒəʊ] .
And then lost hundreds of miles of land in central Guizhou .
和 然后 丢失的 数百 的 英里 的 土地 在 中央 贵州 。

而又失黔中数百里之地，

[,aɪˈtiː][wʊd][biː;bi][ˈbetə(r)][tuː;tə][kiːp][ðə;ði][ˈrɪtʃuəl] .
It would be better to keep the ritual .
它 会 是 更好的 到 保持 这 仪式 。

不如留仪，

[ðeɪ][θɔːt][,aɪˈtiː][wɒz;wəz][ðə;ði][lænd][ɒv;əv][tʃɪn] .
They thought it was the land of Qin .
他们 想法 它 曾是 这 土地 的 秦 。

以为和秦之地。

"[kɪŋ][hwaɪ][ˈɔːlsəʊ][rɪˈɡretɪd][ðə;ði][lɒs][ɒv;əv][ðə;ði][lænd][ɪn][kiːɑːnzɔŋ] . "
" King Huai also regretted the loss of the land in Qianzhong . "
" 国王 怀 还 后悔 这 损失 的 这 土地 在 黔中 。

"怀王意亦惜黔中之地，

[ðeɪ][rɪˈfjuːzd][tuː;tə][kəʊˈɒpəreɪt][wɪð][tʃɪn] .
They refused to cooperate with Qin .
他们 拒绝 到 合作 和 秦 。

不肯与秦，

[səʊ][ʒɑːŋ][jiː][wɒz;wəz][əˈpɔɪntɪd] .
So Zhang Yi was appointed .
所以 张 易 曾是 任命 。

于是出张仪，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] ,
Because of the generous gifts ,
因为 的 这 慷慨的 礼物 ,

因厚礼之，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [tʃɪn] .
Zhang Yi then persuaded King Huai of the benefits of serving Qin .
张 易 然后 被说服 国王 怀 的 这 好处 的 服务 秦 .

张仪遂说怀王以事秦之利，

[kɪŋ] [hwaɪ] [ðen] [sent] [ʒɑ:ŋ] [ji:] [bæk] [tu:; tə] [tʃɪn] .
King Huai then sent Zhang Yi back to Qin .
国王 怀 然后 发送 张 易 后退 到 秦 .

怀王即遣张仪归秦，

[tu:; tə] [prə'məʊt] [ɡʊd] [rɪ'leɪ](ə)nz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] .
To promote good relations between the two countries .
到 推动 好的 关系 之间 这 二 国家 .

通两国之好。

['tʃu:][ju'ɑ:n] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪ](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] .
Qu Yuan returned from his mission to the State of Qi .
曲 元 返回 从 他的 使命 到 这 状态 的 齐 .

屈原出使齐国而归，

['hɪəriŋ] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ji:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] ,
Hearing that Zhang Yi had already left ,
听力 那 张 易 有 已经 左边 ,

闻张仪已去，

[hi:; hi] [ðen] ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
He then remonstrated , saying :
他 然后 抗议 , 说 :

乃谏曰：

" [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'si:vɪd] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [ji:] . "
" The former king was deceived by Zhang Yi . "
" 这 以前的 国王 曾是 受骗 经过 张 易 . "

“前大王见欺于张仪，

[wen] [ðə; ði] ['serəməni] [ə'raɪvd] ,
When the ceremony arrived ,
什么时候 这 仪式 到达的 ,

仪至，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [kʊk] [ænd; ənd] [i:t] [ɪts] [fleʃ] ;
Your Majesty will surely cook and eat its flesh ;
你的 威严 将要 一定 厨师 和 吃 它是 肉 ;

臣以为大王必烹食其肉；

[naʊ] , [nəʊ][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɪz] [pə'mɪtɪd] .
Now , no execution is permitted .
现在 , 不 执行 是 允许 .

今赦不诛，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][hɪə(r)][hɪz; ɪz][hə'retɪk(ə)] ['ti:tʃɪŋz] .
They also wanted to hear his heretical teachings .
他们 还 通缉 到 听到 他的 异端 教义 .

又欲听其邪说，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] .
They were the first to serve Qin .
他们 是 这 第一的 到 服务 秦 .

率先事秦。

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [mæn] [ˈkænɒt] [fəˈget] [hɪz; ɪz] [ˈenəmiːz] .
Even a common man cannot forget his enemies .
甚至 一个 常见的 男人 不能 忘记 他的 敌人 .
夫匹夫犹不忘仇讎，

[wɒt] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] ?
What about you , my lord ?
什么 关于 你 , 我的 主 ?

况君乎？

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [tʃɪn] [hwaːn] ,
Unable to obtain Qin Huan ,
无法 到 获得 秦 欢 ,

未得秦欢，

[ænd; ənd] [fɜːst] , [aɪ ˈtiː] [ɪnˈkɜːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ɪndɪgˈneɪ(ə)n] .
And first , it incurred the public's indignation .
和 第一的 , 它 已发生 这 公众的 愤慨 .

而先触天下之公愤，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [brɪˈliːv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [flɔːd] [plæn] !
I humbly believe this is a flawed plan !
我 谦卑地 相信 这 是 一个 有缺陷的 计划 !

臣窃以为非计也！ ”

[kɪŋ] [hwaɪ] [rɪˈɡretɪd] [aɪ ˈtiː] .
King Huai regretted it .
国王 怀 后悔 它 .

怀王悔，

[hiː; hi] [sent] [men] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
He sent men in a light carriage to pursue them .
他 发送 男人 在 一个 光 运输 到 追求 他们 .

使人驾轻车追之，

[ʒɑːŋ] [jiː][hæz; həz] [biːn] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [naʊ] .
Zhang Yi has been out in the suburbs for two days now .
张 易 有 到过 出去 在 这 郊区 为了 二 天 现在 .

张仪已星驰出郊二日矣。

[ˈɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [jiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃɪn] ,
After Zhang Yi returned to Qin ,
后 张 易 返回 到 秦 ,

张仪既还秦，

[weɪ] [ʒɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Wei Zhang also returned in triumph .
魏 张 还 返回 在 胜利 .

魏章亦班师而归，

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ʒɑːŋ] [jiː] [rɪˈpiːtɪdli] [sɜːvd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] .
Zhang Yi repeatedly served the Qin dynasty .
张 易 反复 服务 这 秦 王朝 .

张仪反覆为嬴秦，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] [ə; eɪ] [ɡest] [pʊ; əv] [ˈɒnə(r)] .
In the morning he was a prisoner , in the evening a guest of honor .
在 这 早晨 他 曾是 一个 囚犯 , 在 这 晚上 一个 客人 的 荣誉 .

朝作俘囚暮上宾。

[ɪts] [ˈlɑːfəbl] [ðæt] [kɪŋ] [hwaɪ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɒdn] [ˈpʌpɪt] .
It's laughable that King Huai was like a wooden puppet .
它是 可笑 那 国王 怀 曾是 喜欢 一个 木制的 木偶 .

堪笑怀王如木偶，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [hiːd] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] [bʌt; bət] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈslɑːndərəs] [ˈpiːp(ə)] .
He did not heed loyal advice but listened to slanderous people .
他 做过 不是 注意 忠诚 建议 但 听着 到 诽谤 人们 .

不从忠计听谗人。

[ʒɑːŋ] [jiː] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
Zhang Yi said to the King of Qin :
张 易 说 到 这 国王 的 秦 :

张仪谓秦王曰：

" [jiː] [wɒn] [səˈvaɪvd] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [speəd] . "
" Yi Wan survived , but his life was spared . "
" 易 万 幸存下来 , 但 他的 生活 曾是 幸存 . " "

“仪万死一生，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈgen] .
I am able to see the King again .
我 是 有能力的 到 看 这 国王 再次 .

得复见大王之面，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ˈterɪfaɪd] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
The King of Chu was truly terrified of Qin .
这 国王 的 楚 曾是 真的 恐惧 的 秦 .

楚王诚畏秦甚，

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [əˈlaʊ] [ˈaʊə(r)] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [breɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə] [tʃuː] .
Although we cannot allow our envoy to break our promise to Chu .
虽然 我们 不能 允许 我们的 使者 到 休息 我们的 承诺 到 楚 .

虽然不可使臣失信于楚，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædzəsti] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːd] [hɑːf] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
Your Majesty is willing to cede half of Hanzhong .
你的 威严 是 愿意的 到 放弃 一半 的 汉中 .

大王诚割汉中之半，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [tʃuː] [diː] ,
Thinking that Chu De ,
思维 那 楚 德 ,

以为楚德，

[tuː; tə] [biː; bi] [ˈmærid]
To be married
到 是 已婚

与为婚姻，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [juːz] [tʃuː] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpriːtekst] .
Your subject requests to use Chu as a pretext .
你的 主题 请求 到 使用 楚 作为 一个 借口 .

臣请借楚为端，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [sɪks] [stɜːts] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [sɜːv] [tʃɪn] .
It is said that the six states joined forces to serve Qin .
它 是 说 那 这 六 各州 加入 力量 到 服务 秦 .

说六国连袂以事秦。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈgriːd] .
The King of Qin agreed .
这 国王 的 秦 同意 .

"秦王许之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [faɪv] [ˈkaunti] [ɪn] [hænzɔŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:dɪd] .
Therefore , five counties in Hanzhong were ceded .
所以 , 五 县 在 汉 中 是 割 让 .

遂割汉中五县，

[ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] .
They sent envoys to Chu to establish friendly relations .
他们 发 送 使 节 到 楚 到 建 立 友 好 的 关 系 .

遣人往楚修好，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [sɔ:t] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz]
Because he sought to make the daughter of King Huai the Crown Prince's
因 为 他 寻 求 到 制 作 这 女 儿 的 国 王 怀 这 王 冠 王 子 的
[ˈkɒnsɔ:t] .
consort .
配 偶 .

因求怀王之女为太子荡妃，

[hi:; hi] [ðen] [bɪˈtrəʊðd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [tu:; tə][læn] , [ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [kɪŋ]
He then betrothed a woman from Qin to Lan , the youngest son of King
他 然 后 未 婚 妻 一 个 女 士 从 秦 到 兰 , 这 最 小 的 儿 子 的 国 王
[hwaɪ] .
Huai .
怀 .

复以秦女许妻怀王之少子兰。

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
King Huai was overjoyed .
国 王 怀 曾 是 欣 喜 若 狂 .

怀王大喜，

[ðeɪ] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [zɑ:ŋ] [ji:] [hæd; həd] [ɪnˈdi:d] [nɒt] [dɪˈsi:vɪd] [tʃu:] .
They believed that Zhang Yi had indeed not deceived Chu .
他 们 相 信 那 张 易 有 的 确 不 是 受 骗 楚 .

以为张仪果不欺楚也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪˈmembəd] [zɑ:ŋ] [jɪz] [ˈsɜ:vɪs] .
The King of Qin remembered Zhang Yi's service .
这 国 王 的 秦 记 得 张 易 的 服 务 .

秦王念张仪之劳，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [faɪv] [ˈsɪtɪz] .
He was granted five cities .
他 曾 是 的 确 五 城 市 .

封以五邑，

[nəʊ] . [wu:] [zɪndʒən] ,
No . Wu Xinjun ,
不 . 吴 新 军 ,

号武信君，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [gəʊld][ænd; ənd] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Because it contains gold and white jade ,
因 为 它 包 含 金 子 和 白 色 的 玉 ,
因具黄金白璧，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈkæərɪdʒ] [drɔ:n] [baɪ][fɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] ,
A high carriage drawn by four horses ,
一 个 高 的 运 输 绘 制 经 过 四 马 匹 ,

高车驷马，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ɒv; əv] " [ˈmjuːtʃuəl] [ˈbæləns] " ,
Using the strategy of " mutual balance " ,
使用 这 战略 的 " 相互的 平衡 "

使以“连衡”之术，

[hiː; hi] [went] [ɒn] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [steɪts] .
He went on to speak of the various states .
他 去 在 到 说话 的 这 各种各样的 各州 .
往说列国。

[ʒɑːŋ] [jiː] [met] [wɪð] [kɪŋ] [mɪn] [ɒv; əv] [tʃiː] .
Zhang Yi met with King Min of Qi .
张 易 遇见 和 国王 敏 的 齐 .

张仪东见齐湣王，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [ɪn] [ɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [huːz] [lənd] [ɪz] [ˈkɒmpərəb(ə)] [tuː; tə] [tʃɪn] - ? "
" Your Majesty , in your opinion , whose land is comparable to Qin Guang's ? "
" 你的 威严 , 在 你的 观点 , 谁 土地 是 可比 到 秦 - ? "

“大王自料土地孰与秦广？

[wɪtʃ] [ɪz] [strɒŋɡə(r)] , [ˈɑːmə(r)] [ɔː(r)] [ˈwepənz] ?
Which is stronger , armor or weapons ?
哪个 是 更强 , 盔甲 或者 武器 ?

甲兵孰与秦强？

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ɡʊd] ,
From the perspective of those who plan for the common good ,
从 这 看法 的 那些 WHO 计划 为了 这 常见的 好的 ,

从人为齐计者，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [tʃiː] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
Everyone said that Qi was far from Qin .
每个人 说 那 齐 曾是 远的 从 秦 .

皆谓齐去秦远，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] .
There is no need to worry .
那里 是 不 需要 到 担心 .

可以无患。,

[haʊˈevə(r)] , [æt; ət] [ˈprez(ə)nt] ,
However , at present ,
然而 , 在 展示 ,

此但徧目前，

[ɪɡˈnɔːrɪŋ] [ðə; ði] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
Ignoring the potential consequences .
忽略 这 潜在的 结果 .

不顾后患。

[təˈdeɪ] [tʃɪn] ,
Today Qin ,
今天 秦 ,

今秦、

[tʃuː] [ˈmærid] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪf] .
Chu married off his daughter and took a wife .
楚 已婚 离开 他的 女儿 和 采取 一个 妻子 .

楚嫁女娶妇，

[tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['brʌðəhʊd]
To form a brotherhood
到 形式 一个 兄弟情

结昆弟之好，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈʌ:nˈʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The people of Shanxi were terrified .
这 人们 的 山西 是 恐惧 .

三晋莫不悚惧，

[ðeɪ] [vaɪd] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][lənd][tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] .
They vied to offer land to serve Qin .
他们 竞争 到 提供 土地 到 服务 秦 .

争献地以事秦。

[ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əˈləʊn] [ɪz][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Your Majesty alone is an enemy of Qin .
你的 威严 独自的 是 一个 敌人 的 秦 .

大王独与秦为仇，

[tʃɪn] [drəʊv] [aʊt] [hæn] ,
Qin drove out Han ,
秦 驾驶 出去 韩 ,

秦驱韩、

[weɪ] [əˈtækt] [kɪz] [ˈsʌðən] [ˈbɔ:də(r)] .
Wei attacked Qi's southern border .
魏 遭到攻击 气的 南部 边界 .

魏攻齐之南境，

[aɪˈti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [dʒaʊz] [tru:ps] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
It is known that Zhao's troops crossed the Yellow River .
它 是 已知 那 赵氏 军队 交叉 这 黄色的 河 .

悉赵兵渡黄河，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ɒv; əv][ˈlɪnzi:] [ænd; ənd][dʒɪˈmoʊ]
Taking advantage of the disadvantages of Linzi and Jimo
采取 优势 的 这 缺点 的 林子 和 吉莫

以乘临淄即墨之敝，

[ɔ:lˈðəʊ] [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] ,
Although Your Majesty wishes to serve Qin ,
虽然 你的 威严 愿望 到 服务 秦 ,

大王虽欲事秦，

[ɪz][aɪˈti:] [stiɪ] [ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [aɪˈti:] ?
Is it still possible to obtain it ?
是 它 仍然 可能的 到 获得 它 ?

尚可得乎？

[təˈdeɪz] [plæn]
Today's plan
今天的 计划

今日之计，

[ðəʊz] [hu:] [sɜ:v] [tʃɪn] [wɪl] [faɪnd] [pi:s] .
Those who serve Qin will find peace .
那些 WHO 服务 秦 将要 寻找 和平 .

事秦者安，

[ðəʊz] [hu:] [bɪˈtreɪ] [tʃɪn] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Those who betray Qin are in danger .
那些 WHO 背叛 秦 是 在 危险 .

背秦者危。

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [sed] :
King Min of Qi said :
国王 敏 的 齐 说 :

"齐湣王曰:"

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I am willing to entrust the affairs of the state to you , sir :
我 是 愿意的 到 委托 这 事务 的 这 状态 到 你 , 先生 :

寡人愿以国听于先生。

[hi:; hi] [ðen] ['dʒenərəsli] ['ɡɪftɪd] [zɑ:ŋ] [ji:] .
He then generously gifted Zhang Yi .
他 然后 慷慨地 天才 张 易 :

"乃厚赠张仪。

[ji:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] :
Yi Fuxi said to the King of Zhao :
易 伏羲 说 到 这 国王 的 赵 :

仪复西说赵王曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪn][ʼəʊə(r)][ʼhʌmb(ə)l] [taʊn] [hæz; həz] [wɔ:n] - [aʊt] [ʼɑ:mə(r)][ænd; ənd] [dɪ'ləpɪdɪtɪd]
" The King of Qin in our humble town has worn - out armor and dilapidated
" 这 国王 的 秦 在 我们的 谦逊的 镇 有 磨损 - 出去 盔甲 和 破旧的
[səʊldʒəz] . "
soldiers . "
士兵 . "

“敝邑秦王有敝甲凋兵，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ʼhɑ:ndɑ:n] .
I wish to meet you at the foot of Handan .
我 希望 到 见面 你 在 这 脚 的 邯郸 .

愿与君会于邯郸之下，

[ðɪs] [ʼhʌmb(ə)l] [ʼsɜ:vənt] [hæz; həz] [ɪn'fɔ:md] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [em 'i:][fɜ:st] .
This humble servant has informed those around me first .
这 谦逊的 仆人 有 知情的 那些 大约 我 第一的 .

使微臣先闻于左右。

[wɒt] [jɔ:(r); jə(r)][ʼmædʒəsti] [rɪ'laɪz] [ɒn] ,
What Your Majesty relies on ,
什么 你的 威严 依赖 在 ,

大王所恃者，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][pækt] [wɪð] [su:] [tʃɪn] .
It was just a pact with Su Qin .
它 曾是 只是 一个 协议 和 苏 秦 .

苏秦之约耳，

[tʃɪn] [fled] [frɒm; frəm][jæn][tu:; tə][tʃi:] .
Qin fled from Yan to Qi .
秦 逃亡 从 严 到 齐 .

秦背燕逃齐，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʼeksɪkjʊ:tɪd][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'beljən] .
He was executed for rebellion .
他 曾是 执行 为了 叛乱 .

又以反诛，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ʼdeɪndʒə(r)] .
He was in danger .
他 曾是 在 危险 .

一身不保，

[ˈjet] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsti:l] [brɪˈli:v] [ˌaɪ ˈti:] .
Yet people still believe it .
然而 人们 仍然 相信 它 .

而人犹信之，

[ˈjʊər; jər] [mɪˈsteɪkən] !
You're mistaken !
你是 错误 !

误矣！

[təˈdeɪ] [tʃɪn] ,
Today Qin ,
今天 秦 ,

今秦、

[tʃu:] [ɡɒt] [ˈmæɪrɪd] .
Chu got married .
楚 得到 已婚 .

楚结婚，

[tʃi:] [ˈɒfəd] [fɪʃ] [ænd; ənd][sɔ:lt][tu:; tə][ðə; ði][lənd] ,
Qi offered fish and salt to the land ,
齐 提供 鱼 和 盐 到 这 土地 ,

齐献鱼盐之地，

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] [kɔ:ld] [hɪm][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈfrʌntɪə(r)] .
We called him a minister of the Eastern Frontier .
魏 称为 他 一个 部长 的 这 东 边境 .

魏称东藩之臣，

[ˌaɪ ˈti:] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði][faɪv] [ˈkʌntrɪz] [wɜ:(r); wə(r)][juˈnaɪtɪd][æz; əz][wʌn] .
It means that the five countries were united as one .
它 方法 那 这 五 国家 是 团结的 作为 一 .

是五国为一也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmæɪdʒəsti] [ˈwɪɹɪz] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][ˈaɪsəleɪtɪd] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [tu:; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði]
Your Majesty wishes to use the isolated state of Zhao to withstand the
你的 威严 愿望 到 使用 这 孤立 状态 的 赵 到 经受 这

[kəmˈbaɪnd] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] [steɪts] .
combined might of the five states .
合并 可能 的 这 五 各州 .

大王欲以孤赵抗五国之锋，

[nəʊ] [lʌk] !
No luck !
不 运气 !

万无一幸！

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ədˈvaɪz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmæɪdʒəsti] ,
Therefore , I advise Your Majesty ,
所以 , 我 建议 你的 威严 ,

故臣为大王计，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] .
It would be better to serve Qin .
它 会 是 更好的 到 服务 秦 .

莫如事秦。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈprɒmɪst] .
King Zhao promised .
国王 赵 承诺 .

"赵王许诺。

[ʃi:] [ðen] [went] [nɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][jæn] .
Yi then went north to the State of Yan .
易 然后 去 北 到 这 状态 的 严 .

仪复北往燕国，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
King Zhao of Yan said :
国王 赵 的 严 说 :

说燕昭王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [kləʊsɪst] [ˈkɒnfɪdənt] [ɪz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [dʒaʊ] . "
" The king's closest confidant is none other than Zhao . "
" 这 国王的 最接近 知己 是 没有任何 其他 比 赵 . "

“大王所最亲者莫如赵。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒaʊ] - [wʌns] [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
In the past , Zhao Xiangzi once made his elder sister the wife of the King of
在 这 过去的 , 赵 - 一次 制成 他的 长老 姐姐 这 妻子 的 这 国王 的

[daɪ] .

Dai .
戴 .

昔赵襄子尝以其姊为代王夫人，

- [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈæneks][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][daɪ] .
Xiangzi wanted to annex the state of Dai .
- 通缉 到 附件 这 状态 的 戴 .

襄子欲并代国，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈgriːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][daɪ] [wɒd] [həʊld][ə; eɪ] [ˈfrendli] [ˈmiːtɪŋ] .
It was agreed that the King of Dai would hold a friendly meeting .
它 曾是 同意 那 这 国王 的 戴 会 抓住 一个 友好的 会议 .

约与代王为好会，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈwɜːkəz] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈhændld] [gəʊld] [kʌp] .
He ordered the workers to make it into a long - handled gold cup .
他 订购 这 工人 到 制作 它 进入 一个 长的 - 处理 金子 杯子 .

令工人制为长柄金斗，

[fæn] [jæn] ,
Fang Yan ,
方 严 ,

方宴，

[ðə; ði] [kʊk] [sɜːrvz] [ðə; ði] [suːp] .
The cook serves the soup .
这 厨师 服务 这 汤 .

厨人进羹，

[ðə; ði] [rɪˈvɜːs] [ˈhænd(ə)][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The reverse handle is used to strike the king .
这 撤销 处理 是 用过的 到 罢工 这 国王 .

反斗柄以击代王，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈrʌptʃər] [tʃest] .
He died from a ruptured chest .
他 死亡 从 一个 破裂 胸部 .

破胸而死，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [daɪ] [steɪt] .
They then attacked and occupied the Dai state .
他们 然后 遭到攻击 和 占领 这 戴 状态 .

遂袭据代国，

[hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
His sister heard of this ,
他的 姐姐 听到 的 这 ,

其姊闻之，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,
Weeping and crying out to Heaven ,
哭泣 和 哭泣 出去 到 天堂 ,

泣而呼天，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['heəpɪn] , [hiː; hi] ['prɪkt] [hɪm'self] .
Because of the hairpin , he pricked himself .
因为 的 这 簪 , 他 刺痛 他自己 .

因摩笄以自刺，

['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [nemd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['mɔː'dʒiː] ['maʊntən] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Later generations named the mountain Moji Mountain after it .
之后 几代人 命名 这 山 文字 山 后 它 .

后人因号其山曰摩笄山。

['iːv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['sɪstə(r)] [dɪ'siːvd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [geɪn] ['prɒfɪt] .
Even her own sister deceived her to gain profit .
甚至 她 自己的 姐姐 受骗 她 到 获得 利润 .

夫亲姊犹欺之以取利，

[wɒt] [ə'baʊt] [ˈʌðə(r)z] ?
What about others ?
什么 关于 其他的 ?

况他人哉？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [hæz; həz] [ɔː'reɪdɪ] ['siːdɪd] ['terətri] [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [tuː; tə] [tʃɪn] .
The King of Zhao has already ceded territory to apologize to Qin .
这 国王 的 赵 有 已经 割让 领土 到 道歉 到 秦 .

今赵王已割地谢过于秦，

[hiː; hi] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [kɔːt] [æt; ət] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He will go to court at Mianchi to meet the King of Qin .
他 将要 去 到 法庭 在 渑池 到 见面 这 国王 的 秦 .

将入朝秦王于渑池，

[wʌnz] [dʒaʊ] [ɪz] ['drɪvŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [jæn] [ɪz] [ə'tækt]
Once Zhao is driven out and Yan is attacked
一次 赵 是 驱动 出去 和 严 是 遭到攻击

一旦驱赵而攻燕，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [æt; ət] [ðə; ði] [jiː] ['rɪvə(r)] ,
Then the Great Wall at the Yi River ,
然后 这 伟大的 墙 在 这 易 河 ,

则易水长城，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
It does not belong to the King .
它 做 不是 属于 到 这 国王 .

非大王之有也。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [jæn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
King Zhao of Yan was terrified .
国王 赵 的 严 曾是 恐惧 .

"燕昭王恐惧，

[ai][ei'ɛm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['bʊfə(r)] [faɪv] ['sɪtɪz] [iːst] [ɒv; əv] [hən]ʃɑːn] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [tʃɪn] .
I am willing to offer five cities east of Hengshan to make peace with Qin .
我 是 愿意的 到 提供 五 城市 东方 的 衡山 到 制作 和平 和 秦 .
愿献恒山之东五城以和秦。

[wʌns] [ʒɑːŋ] [jɪz] ['θɪəri] [ɒv; əv] " [ə'laɪəns] [ænd; ənd][ˈkaʊntə(r)] - [ə'laɪəns] " [wɒz; wəz][pʊt][ˈɪntuː] ['præktɪs]
Once Zhang Yi's theory of " alliance and counter - alliance " was put into practice
一次 张 易的 理论 的 " 联盟 和 柜台 - 联盟 " 曾是 放 进入 实践
,
,
,

张仪“连衡”之说既行，
[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [tʃɪn] .
He will return to report to Qin .
他 将要 返回 到 报告 到 秦 .
将归报秦，

[bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] ['ʃiːɑːn]ʃɑːŋ] ,
Before reaching Xianyang ,
前 到达 咸阳 ,
未至咸阳，

[kɪŋ] [hwiwən] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [ɔː'l'redi] [daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
King Huiwen of Qin had already died of illness .
国王 慧文 的 秦 有 已经 死亡 的 疾病 .
秦惠文王已病薨，

[kraʊn] [prɪns] [dæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Dang ascended the throne .
王冠 王子 当 上升 这 王座 .
太子荡即位，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] [wuː] .
This is King Wu .
这 是 国王 吴 .
是为武王。

[wen] [kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃiː][fɜːst] [hɜːd] [ʒɑːŋ] [jɪz] [wɜːdz] ,
When King Min of Qi first heard Zhang Yi's words ,
什么时候 国王 敏 的 齐 第一的 听到 张 易的 字 ,
齐湣王初听张仪之说，

[aɪ'tiː][wɒz; wəz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] [hæd; həd] [ɔː'l'redi] [sə'rendəd] [ðeə(r)][lændz]
It was assumed that the three Jin states had already surrendered their lands
它 曾是 假定 那 这 三 斤 各州 有 已经 投降 他们的 土地
[tuː; tə] [tʃɪn] .
to Qin .
到 秦 .
以为三晋皆已献地事秦，

[ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)][nɒt][biː; bi] ['dɪfrənt] ;
Therefore , I dare not be different ;
所以 , 我 敢 不是 是 不同的 ;
故不敢自异；

[ˈɑːftə(r)] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After hearing the ceremony ,
后 听力 这 仪式 ,
及闻仪说齐之后，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Speaking of Zhao ,
请讲 的 赵 ,

往说赵，

[ˈju:zɪŋ] [ˈrɪtʃuəl][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [dɪˈsepʃn]
Using ritual as a means of deception
使用 仪式 作为 一个 方法 的 欺骗

以仪为欺，

[ɪnˈreɪdʒd] .
Enraged .
愤怒 .

大怒。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwiwən] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
I have also heard of the death of King Huiwen of Qin .
我 有 还 听到 的 这 死亡 的 国王 慧文 的 秦 .

又闻秦惠文王之薨，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [lɔ:d] [məntʃæŋ] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ˈletəz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈveəriəs] [steɪts] .
He then sent Lord Mengchang to deliver letters to the various states .
他 然后 发送 主 孟尝君 到 递送 信件 到 这 各种各样的 各州 .

乃使孟尝君致书列国，

[ðeɪ] [əˈgri:d] [tu:; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [əˈgenst] [tʃɪn] [ænd; ənd] [fɔ:m] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [kɔ:ld] " [ˈvɜ:tɪk(ə)]
They agreed to join forces against Qin and form an alliance called " Vertical
他们 同意 到 加入 力量 反对 秦 和 形式 一个 联盟 称为 " 垂直的
[əˈlaɪəns] " .
Alliance " .
联盟 " .

约共背秦复为“合纵”。

[aɪ ˈti:][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [tʃu:] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [ˈmærid] [tʃɪn] .
It is suspected that Chu has already married Qin .
它 是 怀疑 那 楚 有 已经 已婚 秦 .

疑楚已结婚于秦，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [ɡɪv] [ɪn] ,
Fearing they might not give in ,
恐惧 他们 可能 不是 给 在 ,

恐其不纵，

[ðeɪ] [fɜ:st] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈti:] .
They first wanted to attack it .
他们 第一的 通缉 到 攻击 它 .

先欲伐之。

[kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃu:] [sent] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] [hən] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tu:; tə][tʃi:] .
King Huai of Chu sent his crown prince Heng as a hostage to Qi .
国王 怀 的 楚 发送 他的 王冠 王子 恒 作为 一个 人质 到 齐 .

楚怀王遣其太子横为质于齐，

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [ðen] [si:st] [ɑ:pəˈreɪʃnz] .
The Qi army then ceased operations .
这 齐 军队 然后 停止 运营 .

齐兵乃止，

[kɪŋ] [mɪn] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] " [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ʌp'həʊld][ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)lz][bʊ; əv] [prə'praɪəti] .
King Min considered himself " the one who upholds the great principles of propriety .
国王 敏 经过考虑的 他自己 " 这 一 WHO 维护 这 伟大的 原则 的 礼 .
"
"
"

湣王自为“纵约长”，

[kə'nekt] [wɪð] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Connect with the feudal lords ,
连接 和 这 封建 领主们 ,

连结诸侯，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən][əb'teɪn] [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Those who can obtain Zhang Yi ,
那些 WHO 能 获得 张 易 ,

约能得张仪者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'wɔ:did] [wɪð] [ten] ['sɪtiz] .
He was rewarded with ten cities .
他 曾是 奖励 和 十 城市 .

赏以十城。

[kɪŋ] [wu:] [bʊ; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz][baɪ]['neɪtʃə(r)] [streɪt'fɔ:wəd] [ænd; ənd] [blʌnt] .
King Wu of Qin was by nature straightforward and blunt .
国王 吴 的 秦 曾是 经过 自然 直截了当 和 钝 .

秦武王生性粗直，

[sɪns] [bɪ'kʌmɪŋ] [kraʊn] [prɪns] , [hi:; hi][hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [dɪs'laɪkt] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] ['kʌnɪŋ] .
Since becoming crown prince , he had always disliked Zhang Yi's cunning .
自从 成为 王冠 王子 , 他 有 总是 不喜欢 张 易的 狡猾 .

自为太子时素恶张仪之多诈，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:(r); wə(r)]['weəri][bʊ; əv] [ðəʊz] [hu:] [rɪ'si:vd] ['speʃ(ə)l] ['feɪvəz] .
The courtiers were wary of those who received special favors .
这 朝臣 是 警惕 的 那些 WHO 已收到 特别的 恩惠 .

群臣先忌仪宠者，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['evriwʌn] ['slɑ:ndə, 'slæn-] [hɪm] .
At this point , everyone slandered him .
在 这 观点 , 每个人 诽谤 他 .

至是皆谗譖之。

[ji:] [fɪəd] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
Yi feared disaster .
易 害怕 灾难 .

仪惧祸，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [wu:][ænd; ənd] [sed] :
He then went to see King Wu and said :
他 然后 去 到 看 国王 吴 和 说 :

乃入见武王曰：

" [ji:][hæz; həz][ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [plæn] . "
" **Yi has a foolish plan .** "
" 易 有 一个 愚蠢 计划 . "

“仪有愚计，

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
I am willing to serve you .
我 是 愿意的 到 服务 你 .

愿效于左右。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

"武王曰:"

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][plæn] ?
What is your plan ?
什么 是 你的 计划 ?

君计安出？

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

"张仪曰:

[hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ['greɪtli] [dɪs'laɪks] [ji:] .
heard that the King of Qi greatly dislikes Yi .
听到 那 这 国王 的 齐 非常 不喜欢 易 .

“闻齐王甚憎仪，

[weə'reɪvə(r)] [ji:][ɪz] , [wi;; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'jɔ:li] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [ə'tæk] [hɪm] .
Wherever Yi is , we will surely raise an army to attack him .
无论 易 是 , 我们 将要 一定 增加 一个 军队 到 攻击 他 .

仪之所在必兴师伐之，

[ji:] ['wɪʃɪz] [tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
Yi wishes to take his leave of the king .
易 愿望 到 拿 他的 离开 的 这 国王 .

仪愿辞大王，

['hedɪŋ] [i:st] [tu;; tə] [deɪljæŋ] ,
Heading east to Daliang ,
标题 东方 到 大良 ,

东往大梁，

[tʃi:] [ə'tækt] [liɑ:ŋ] .
Qi attacked Liang .
齐 遭到攻击 梁 .

齐之伐梁，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
It is inevitable .
它 是 不可避免的 .

必矣，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第174/205页

[lɪɑːŋ] ,
Liang ,
梁 ,

梁、

[ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [ˈbæt(ə)] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [dɪd] [nɒt] [end] .
The Qi army was engaged in a continuous battle , but the conflict did not end .
这 齐 军队 曾是 已订婚的 在 一个 连续的 战斗 , 但 这 冲突 做过 不是 结尾 .
齐兵连而不解，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒpətʃuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] [hæn] .
The king then took advantage of the opportunity to attack Han .
这 国王 然后 采取 优势 的 这 机会 到 攻击 韩 .
大王乃乘间伐韩，

[tuː; tə][ɡeɪn] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [baɪ] [kəˈnektɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] ,
To gain insight into the Zhou dynasty by connecting the three rivers ,
到 获得 洞察力 进入 这 周 王朝 经过 连接 这 三 河流 ,
通三川以窥周室，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈentəpraɪz] .
This is the foundation of a royal enterprise .
这 是 这 基础 的 一个 皇家 企业 .
此王业也。

[kɪŋ] [wuː] [əˈɡriːd] .
King Wu agreed .
国王 吴 同意 .

"武王以为然，

[ðen] [ðeɪ] [prɪˈpeəd] [ˈθɜːti] [ˈleðə(r)] [kɑːts] .
Then they prepared thirty leather carts .
然后 他们 准备 三十 皮革 购物车 .
乃具革车三十乘，

[send] [ʒɑːŋ] [jiː][tuː; tə] [deɪljæŋ] .
Send Zhang Yi to Daliang .
发送 张 易 到 大良 .

送张仪入大梁，

[kɪŋ] [eɪˈaɪ] [ɒv; əv][weɪ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
King Ai of Wei appointed him as prime minister .
国王 人工智能 的 魏 任命 他 作为 主要的 部长 .
魏哀王用为相国，

[tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ˈɡɑːŋsʌn] [jæn][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
To replace Gongsun Yan in his position .
到 代替 公孙 严 在 他的 位置 .
以代公孙衍之位。

[jæn] [ðen] [left] [weɪ] [ænd; ænd] [ˈentəd] [tʃɪn] .
Yan then left Wei and entered Qin .
严 然后 左边 魏 和 进入 秦 .
衍乃去魏入秦。

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
King Min of Qi was the prime minister of Wei .
国王 敏 的 齐 曾是 这 主要的 部长 的 魏 :
齐湣王知仪相魏，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] ['fjʊəriəs] .
He was indeed furious .
他 曾是 的确 狂怒 :

果然大怒，

[tu:: tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] [weɪ]
To launch an attack on Wei
到 发射 一个 攻击 在 魏

兴师伐魏，

[kɪŋ] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv][weɪ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
King Ai of Wei was terrified .
国王 人工智能 的 魏 曾是 恐惧 :

魏哀王大惧，

[kən'sʌlt] [ʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Consult Zhang Yi ,
咨询 张 易 ,

谋于张仪，

[ji:] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][rɪ'teɪnə(r)] [fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Yi then sent his retainer Feng Xi :
易 然后 发送 他的 预付金 冯 习 :

仪乃使其舍人冯喜，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:: tə][bi:: bi][ə; eɪ] [gest] [frɒm; frəm] [tʃu:] ,
Pretending to be a guest from Chu ,
假装 到 是 一个 客人 从 楚 ,

伪为楚客，

[hi:: hi] [went] [tu:: tə] [si:] [kɪŋ] [mɪn][ænd; ənd] [sed] :
He went to see King Min and said :
他 去 到 看 国王 敏 和 说 :

往见湣王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['greɪtli] [dɪs'lʌks] [ʒɑ:ŋ] [ji:] . "
" **I have heard that Your Majesty greatly dislikes Zhang Yi** . "
" 我 有 听到 那 你的 威严 非常 不喜欢 张 易 . "

“闻大王甚憎张仪，

[du:: də][ju:: jʊ] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ?
Do you believe it ?
做 你 相信 它 ?

信乎？

[kɪŋ] [mɪn] [sed] :
King Min said :
国王 敏 说 :

"湣王曰：“

[jes] .
Yes .
是的 :

然。

[fɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Feng Xi said :
冯 习 说 :

"冯喜曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] , "
" Your Majesty , if you wish to perform the ritual , "
" 你的 威严 , 如果 你 希望 到 履行 这 仪式 , "
" 大王如憎仪,

[ai] [həʊp] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [əˈtæk] [ʊn] [weɪ] .
I hope there will be no attack on Wei .
我 希望 那里 将要 是 不 攻击 在 魏 .
愿无伐魏也,

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Your servant has just come from Xianyang .
你的 仆人 有 只是 来 从 咸阳 .
臣适从咸阳来,

[wen] [wen] [ji:] [left] [tʃɪn] ,
When Wen Yi left Qin ,
什么时候 温 易 左边 秦 ,
闻仪去秦时,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃɪn] .
There was an agreement with the King of Qin .
那里 曾是 一个 协议 和 这 国王 的 秦 .
与秦王有约,

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言:"
[kɪŋ] [tʃi:][wɒz; wəz] [dɪsˈlaɪkt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmænəz] .
King Qi was disliked for his manners .
国王 齐 曾是 不喜欢 为了 他的 礼仪 .
齐王恶仪,

[weəˈlevə(r)] [ji:][ɪz] , [æn; ən] [ˈɑ:mi] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [əˈtæk] [hɪm] .
Wherever Yi is , an army will be dispatched to attack him .
无论 易 是 , 一个 军队 将要 是 已派出 到 攻击 他 .
仪所在必兴师伐之。

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃæri:əts] .
Therefore , the King of Qin was equipped with carriages and chariots .
所以 , 这 国王 的 秦 曾是 配备 和 马车 和 战车 .
‘故秦王具车乘,

[ˈsendɪŋ] [ɡɪfts] [tu:; tə] [weɪ] ,
Sending gifts to Wei ,
发送 礼物 到 魏 ,
送仪于魏,

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][əˈlaɪn] ,
In order to align ,
在 命令 到 对齐 ,
欲以挑齐、

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʊv; əv] [weɪ]
The Battle of Wei
这 战斗 的 魏
魏之斗,

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,
齐、

[ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [kən'tɪnjuəs] ['faɪtɪŋ] [wɪ'dəʊt] [ˌrezə'lʊ:ʃ(ə)n] .
The Wei army was engaged in continuous fighting without resolution .
这 魏 军队 曾是 已订婚的 在 连续的 斗争 没有 解决 .

魏兵连而不解，

[tʃɪn] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][plæn][ɪts][ækʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Qin then seized the opportunity to plan its actions in the north .
秦 然后 查获 这 机会 到 计划 它是 行动 在 这 北 .

秦乃得乘间而图事于北方。

[wæŋ] [dʒɪn] [ə'tækt] [weɪ] .
Wang Jin attacked Wei .
王 斤 遭到攻击 魏 .

王今伐魏，

[ʒoʊŋɡji] [dʒi]
Zhongyi Ji
忠义 季

中仪计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][nɒt] [ə'tækt] .
It would be better if the king had not attacked .
它 会 是 更好的 如果 这 国王 有 不是 遭到攻击 .

王不如无伐，

[ðɪs] [kɔ:zd] [tʃɪn][tu:; tə] [dɪs'trʌst] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
This caused Qin to distrust Zhang Yi .
这 导致 秦 到 怀疑 张 易 .

使秦不信张仪，

[ɔ:l'dəʊ] [ji:][wɒz; wəz][ɪn] [weɪ] ,
Although Yi was in Wei ,
虽然 易 曾是 在 魏 ,

仪虽在魏，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæt] [kæŋ; kən][bi:; bi] [dʌn] .
There's nothing more that can be done .
有 没有什么 更多的 那 能 是 完毕 .

亦无能为力矣。

[kɪŋ] [mɪn] [ðen] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [ə'tæk] [weɪ] .
King Min then withdrew his troops and did not attack Wei .
国王 敏 然后 退出 他的 军队 和 做过 不是 攻击 魏 .

"湣王遂罢兵不伐魏，

[kɪŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [ɒv; əv][weɪ] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
King Ai of Wei extended his favor to Zhang Yi .
国王 人工智能 的 魏 扩展 他的 偏爱 到 张 易 .

魏哀王益厚张仪。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] ,
Over the New Year ,
超过 这 新的 年 ,

逾年，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] [ɪn] [weɪ] .
Zhang Yi died of illness in Wei .
张 易 死亡 的 疾病 在 魏 .

张仪病卒于魏。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是岁，

[tʃi:] - [daɪd][ˈleɪtə(r)] .
Qi Wuyan died later .
齐 - 死亡 - 之后 .

齐无盐后死。

[naʊ] , [kɪŋ] [wu:] [ɒv; əv] [tʃɪn] [gru:] [ʌp] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈveri] [strɒŋ] .
Now , King Wu of Qin grew up to be very strong .
现在 , 国王 吴 的 秦 生长 向上 到 是 非常 强的 .

却说秦武王长大多力，

[ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə] [ˈres(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] .
It's good to wrestle with the Warriors like a game .
它是 好的 到 搏斗 和 这 勇士队 喜欢 一个 游戏 .

好与勇士角力为戏，

[wu:] [hwu:]
Wu Huo
吴 霍

乌获、

[ɑ: r i: ˈen] [baɪz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [hæd; həd] [bi:n] [ˈdʒenərəlz] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Ren Bi's ancestors had been generals of Qin .
任 双性恋 祖先 有 到过 将军们 的 秦 .

任鄙自先世已为秦将，

[kɪŋ] [wu:] [rɪˈstɔ:d] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvə(r)] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
King Wu restored his favor and appointed him to a high position .
国王 吴 恢复 他的 偏爱 和 任命 他 到 一个 高的 位置 .

武王复宠任之，

[ɪnˈkri:s] [ðeə(r)] [ˈsæləri] [ænd; ənd] [ræŋk] .
Increase their salary and rank .
增加 他们的 薪水 和 秩 .

益其禄秩。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [tʃi:] [nemd] [mɛŋ] [ben] , [hu:z] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃwoʊ] .
There was a man from Qi named Meng Ben , whose courtesy name was Shuo .
那里 曾是 一个 男人 从 齐 命名 孟 本 , 谁 礼貌 姓名 曾是 说 .

有齐人孟贲字说，

[hɜ:d] [baɪ] [fɔ:s] ,
Heard by force ,
听到 经过 力量 ,

以力闻，

[ˈwɔ:tə(r)] [ˈtræv(ə)] [dɒz] [nɒt] [əˈvɔɪd] [ˈdrægənz] .
Water travel does not avoid dragons .
水 旅行 做 不是 避免 龙 .

水行不避蛟龙，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɒn] [lənd] , [wʌn] [ni:d] [nɒt] [əˈvɔɪd] [tˈaɪgəz] [ænd; ənd] [wɒlvz] .
Traveling on land , one need not avoid tigers and wolves .
旅行 在 土地 , 一 需要 不是 避免 老虎 和 狼 .

陆行不避虎狼，

[ˈæŋɡrɪ] [eksˈheɪl]
Angry exhale
生气的 呼气

发怒吐气，

[vɔɪs] ?
Voice ?
嗓音 ?

声？

[ðə; ði] [saʊnd] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The sound shook the heavens .
这 声音 摇晃 这 天 .

响动天。

[ai][wʌns] [sɔ:] [tu:] ['ɒks(ə)n] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
I once saw two oxen fighting in the wild .
我 一次 锯 二 牛 斗争 在 这 荒野 .

尝于野外见两牛相斗，

[mɛŋ] [ben] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][,aɪ 'ti:] [ɪn][hɑ:f] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Meng Ben then divided it in half with his hand .
孟 本 然后 分割 它 在 一半 和 他的 手 .

孟贲从中以手分之，

[ə; eɪ] [kaʊ] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
A cow lay prone on the ground .
一个 奶牛 躺 易于 在 这 地面 .

一牛伏地，

['i:v(ə)n][wʌn][ɒks][kʊd; kəd] [nɒt] [stɒp] [,aɪ 'ti:] .
Even one ox could not stop it .
甚至 一 牛 可以 不是 停止 它 .

一牛犹触不止。

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

贲怒，

[left] [hænd][ɒn][ðə; ði] ['bʊlz] [hed] ,
Left hand on the bull's head ,
左边 手 在 这 公牛的 头 ,

左手按牛头，

[pʊl] [ɪts] [hɔ:n] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] .
Pull its horn with your right hand .
拉 它是 喇叭 和 你的 正确的 手 .

以右手拔其角，

[ðə; ði][ɒks][daɪd] [wen] [ɪts] [hɔ:nz] [prəʊ'tru:ɪdɪd] .
The ox died when its horns protruded .
这 牛 死亡 什么时候它是 角 突出 .

角出牛死。

[ˈpi:p(ə)l] [fɪə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
People fear his courage .
人们 害怕 他的 勇气 .

人畏其勇，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
No one dared to resist .
不 一 敢于 到 抵抗 .

莫敢与抗。

['hiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [rɪ'krʊtɪŋ] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] [men] [frɒm; frəm] [ɔ:l]
Hearing that the King of Qin was recruiting brave and strong men from all

听力 那 这 国王 的 秦 曾是 招聘 勇敢的 和 强的 男人 从 全部

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði][lənd] ,
over the land ,
超过 这 土地 ,

闻秦王招致天下勇力之士，

[hiː; hi] [ðen] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
He then crossed the Yellow River to the west .
他 然后 交叉 这 黄色的 河 到 这 西方 :

乃西渡黄河。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ən][ðə; ði] [ˈɔː(r)] .
There were many people waiting to cross the river on the shore .
那里 是 许多 人们 等待 到 又 这 河 在 这 支撑 :

岸上人待渡者甚众，

[ðeɪ] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .
They usually boarded the ship in order .
他们 通常 登机 这 船 在 命令 :

常日以次上船，

[ðə; ði][lɑːst][tuː; tə] [əˈraɪv] [wɒz; wəz][ben] .
The last to arrive was Ben .
这 最后的 到 到达 曾是 本 :

贲最后至，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [krɒs] [fɜːst] .
They were eager to board the ship and cross first .
他们 是 渴望的 到 木板 这 船 和 又 第一的 :

强欲登船先渡，

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [wɜː(r); wə(r)][ˈæŋɡrɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈɪnsələns] .
The boatmen were angry at his insolence .
这 船夫 是 生气的 在 他的 傲慢 :

船人怒其不逊，

[hiː; hi] [strʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ðə; ði][ɔː(r)][ænd; ənd] [sed] :
He struck his head with the oar and said :
他 击 他的 头 和 这 桨 和 说 :

以楫击其头曰：

" [juː; jʊ][juːz] [fɔːs] [laɪk] [ðɪs] . "
" You use force like this . "
" 你 使用 力量 喜欢 这 " :

“汝用强如此，

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [men] [sed] ?
Is this what Meng said ?
是 这 什么 孟 说 ?

岂孟说耶？

" [ben] [glɛə] [æt; ət][ðem; ðəm] . "
" Ben glared at them . "
" 本 怒目而视 在 他们 " :

"贲瞋目而视，

[heə(r)] [grəʊθ] [ænd; ənd] [aɪ] [ˈsplɪtɪŋ]
Hair growth and eye splitting
头发 生长 和 眼睛 分裂

发植目裂，

[reɪz] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Raise a voice and shout ,
增加 一个 嗓音 和 喊 ,

举声一喝，

[ðə; ði] [weɪvz] [ˈsʌd(ə)nli] [sɜːrɪʒd] ,
The waves suddenly surged ,
这 波浪 突然 激增 ,

波涛顿作，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt]
The people in the boat
这 人们 在 这 船

舟中之人，

[fɪə(r)][ænd; ənd] [kən'fju:ʒn]
Fear and confusion
害怕 和 困惑

惶惧颠倒，

[səʊ] [ðə; ði] [si:dz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Sow the seeds into the river .
母猪 这 种子 进入 这 河 .

尽扬播入于河，

[ben] [vaɪ'breɪt] , [legz] [stæmpt] ,
Ben vibrate , legs stamped ,
本 颤动 , 腿 盖章 ,

赍振桡顿足，

[aɪ 'ti:] [went] ['sevrəl] [fi:t] [ə'weɪ] .
It went several feet away .
它 去 一些 脚 离开 .

一去数丈，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] .
They crossed the shore in a short while .
他们 交叉 这 支撑 在 一个 短的 尽管 .

须臾过岸，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['entəd] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
They actually entered Xianyang .
他们 实际上 进入 咸阳 .

竟入咸阳，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [kɪŋ] [wu:] .
Come and see King Wu .
来 和 看 国王 吴 .

来见武王。

[kɪŋ] [wu:] ['testɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
King Wu tested his courage .
国王 吴 测试 他的 勇气 .

武王试知其勇，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He was also appointed to a high - ranking official position .
他 曾是 还 任命 到 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .

亦拜大官，

[wɪð] - ,
With Wuhuo ,
和 - ,

与乌获、

[ɑ:r i: 'en][baɪ][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] .
Ren Bi was favored and appointed .
任 双 曾是 受青睐 和 任命 .

任鄙并见宠任，

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the sixth year of King Nan of Zhou ,
在 这 第六 年 的 国王 楠 的 周 ,

时周赧王六年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [wu:] [ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This was the second year of King Wu of Qin's reign .
这 曾是 这 第二 年 的 国王 吴 的 秦的 在位 .

秦武王之二年也。

[tʃɪn] [hæd; həd][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] [ɔ:l][sɪks] [steɪts] .
Qin had a prime minister in all six states .
秦 有 一个 主要的 部长 在 全部 六 各州 .

秦以六国皆有相国之名，

[dɪs'deɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [laɪk] [ðem; ðəm]
Disdain to be like them
蔑视 到 是 喜欢 他们

不屑与同，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] .
Therefore , a prime minister was specially appointed .
所以 , 一个 主要的 部长 曾是 特别 任命 .

乃特置丞相，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][ɒn] [i:t] [saɪd] ,
One person on each side ,
一 人 在 每个 边 ,

左右各一人，

[gæn] [maʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Gan Mao was appointed as the Left Chancellor .
甘 毛泽东 曾是 任命 作为 这 左边 校长 .

以甘茂为左丞相，

[tʃu:li] [dʒi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] .
Chuli Ji was appointed Right Chancellor .
楚利 季 曾是 任命 正确的 校长 .

樗里疾为右丞相，

[weɪ] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'zentf(ə)l] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Wei Zhang was resentful that he was not appointed prime minister .
魏 张 曾是 不满 那 他 曾是 不是 任命 主要的 部长 .

魏章忿其不得相位，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [liɑ:ŋ] ['kɪŋdəm] .
He went to the Liang Kingdom .
他 去 到 这 梁 王国 .

奔梁国去了。

[kɪŋ] [wu:] [kən'sɪdəd] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] [wɜ:dz] .
King Wu considered Zhang Yi's words .
国王 吴 经过考虑的 张 易的 字 .

武王思张仪之言，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [tʃu:li] [dʒi] :
He said to Chuli Ji :
他 说 到 楚利 季 :

谓樗里疾曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] ['westən] [rɒŋ] ['rɪ:dʒən] . "
" I was born in the Western Rong region . "
" 我 曾是 出生 在 这 西 荣 地区 . "

“寡人生于西戎，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] ['wɪtnɪs] [ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
I have not witnessed the prosperity of the Central Plains .
我 有 不是 目击者 这 繁荣 的 这 中央 平原 .

未睹中原之盛，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] ['ækses] [ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz]
If one could access the three rivers
如果 一 可以 使用权 这 三 河流

若得通三川，

[ə; eɪ][trɪp] [bɪ'twi:n] -
A trip between Gongluo
一个 旅行 之间 -

一游巩洛之间，

[ðəʊ] [ai][daɪ] , [ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] .
Though I die , I have no regrets .
尽管 我 死 , 我 有 不 遗憾 .

虽死无恨。

[wɪtʃ] [ɒv; əv][maɪ] [tu:] ['mɪnɪstə] [kæn; kən] [li:d] [em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] [hæn] ?
Which of my two ministers can lead me to attack Han ?
哪个 的 我的 二 部长们 能 带领 我 到 攻击 韩 ?

二卿谁能为寡人伐韩乎？

[tʃu:li] [dʒi] [sed] :
Chuli Ji said :
楚利 季 说 :

"樗里疾曰:"

[ðə; ði] [kɪŋz] [ə'tæk] [ɒn][hæn]
The king's attack on Han
这 国王的 攻击 在 韩

王之伐韩，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə]['kæptʃə(r)] [ji:'jæŋ] [tu:; tə] [kə'nekt] [ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] .
The intention was to capture Yiyang to connect the three rivers .
这 意图 曾是 到 捕获 益阳 到 连接 这 三 河流 .

欲取宜阳以通三川之道也，

[ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] [ji:'jæŋ] [ɪz] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [lɒŋ] .
The road to Yiyang is dangerous and long .
这 路 到 益阳 是 危险的 和 长的 .

宜阳路险而远，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] ['efət] [ænd; ənd] ['mʌni] .
It takes a lot of effort and money .
它 需要 一个 很多 的 努力 和 钱 .

劳师费财，

[ðə; ði] ['reskju:] [frɒm; frəm] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
The rescue from Liang and Zhao is imminent .
这 救援 从 梁 和 赵 是 迫在眉睫 .

梁赵之救将至，

[ai] ['hʌmbli] [bɪ'li:v] [ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .
I humbly believe this is unacceptable .
我 谦卑地 相信 这 是 不可接受 .

臣窃以为不可。

[kɪŋ] [wu:] [ðen] [ɑ:skt] [gæn][maʊ] ,
King Wu then asked Gan Mao ,
国王 吴 然后 问 甘 毛泽东 ,

"武王复问于甘茂，

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

茂曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] . "
" Your subject requests to serve as the king's envoy to Liang . "
" 你的 主题 请求 到 服务 作为 这 国王的 使者 到 梁 . "

“臣请为王使梁，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [əˈtæk] [hæn] .
They agreed to jointly attack Han .
他们 同意 到 共同 攻击 韩 .

约共伐韩。

[kɪŋ] [wuː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Wu was overjoyed .
国王 吴 曾是 欣喜若狂 .

"武王大喜，

[gæn] [maʊ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
Gan Mao was sent to persuade the King of Liang .
甘 毛泽东 曾是 发送 到 说服 这 国王 的 梁 .

使甘茂往说梁王，

[kɪŋ] [lɪɑːŋ] [ˈprɒmɪst] [tʃɪn][tuː; tə][send] [truːps] .
King Liang promised Qin to send troops .
国王 梁 承诺 秦 到 发送 军队 .

梁王许秦助兵。

[gæn] - [ænd; ənd] [tʃuːli] [dʒi][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdz] .
Gan Maochu and Chuli Ji were at odds .
甘 - 和 楚利 季 是 在 赔率 .

甘茂初与樗里疾相左，

[ðeɪ] [maɪt] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They might obstruct the matter .
他们 可能 阻碍 这 事情 .

恐从中阻挠其事，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈenvɔɪ] , [ˈiːʌŋ] [əu] , [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
The first envoy , Xiang Shou , was sent to report to the King of Qin .
这 第一的 使者 , 向 守 , 曾是 发送 到 报告 到 这 国王 的 秦 .

先遣副使向寿回报秦王，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

[weɪ] [hæz; həz] [əuˈbei] .
Wei has obeyed .
魏 有 服从 .

“魏已听命矣，

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

然虽如此，

[aɪ] [ədˈvaɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [əˈtæk] [hæn] .
I advise the king not to attack Han .
我 建议 这 国王 不是 到 攻击 韩 .

劝王勿伐韩为便。

[kɪŋ] [wuː][ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈdaʊtɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
King Wu of Qin doubted his words .
国王 吴 的 秦 怀疑 他的 字 .

"秦武王疑其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [gæn][maʊ] .
He then personally went to welcome Gan Mao .
他 然后 亲自 去 到 欢迎 甘 毛泽东 .
乃亲往迎甘茂，

[tuː; tə][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][laɪf] ,
To the land of life ,
到 这 土地 的 生活 ,
至息壤，

[ˈmiːtɪŋ] [gæn][maʊ] ,
Meeting Gan Mao ,
会议 甘 毛泽东 ,
与甘茂相遇，

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰：“

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃiət] [wɪð] [weɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] [hæn][ʌn][maɪ] [bɪˈhɑːf] .
The Prime Minister promised to negotiate with Wei to attack Han on my behalf .
这 主要的 部长 承诺 到 谈判 和 魏 到 攻击 韩 在 我的 代表 .
相国许为寡人约魏攻韩，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [weɪ] [əˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
Now the people of Wei obey orders .
现在 这 人们 的 魏 服从 订单 .
今魏人听命，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
The Prime Minister also said :
这 主要的 部长 还 说 :
相国又曰：

" [duː; də][nɒt] [əˈtæk] [hæn] . "
" Do not attack Han . "
" 做 不是 攻击 韩 . "
“勿伐韩为便。

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?
‘何也？

[gæn][maʊ] [sed] :
Gan Mao said :
甘 毛泽东 说 :
"甘茂曰：“

[hiː; hi] [krɒst] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [ˈperələs] [təˈreɪn] ,
He crossed a thousand miles of perilous terrain ,
他 交叉 一个 千 英里 的 危险的 地形 ,
夫越千里之险，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈsɪti] [ʌv; əv][dʒɪn][hæn] ,
To attack the major city of Jin Han ,
到 攻击 这 主要的 城市 的 斤 韩 ,
以攻劲韩之大邑，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈmeɪʒəd] [ɪn] [jɪəz] .
This cannot be measured in years .
这 不能 是 测量 在 年 :
此不可以岁月计也。

[zɛŋ] [ʃɛn] [wʌns][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][,ef i: 'aɪ] ,
Zeng Shen once lived in Fei ,
曾 沈 一次 居住地 在 费 ,

昔曾参居费，

[ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][lʌ; lu:] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz] [zɛŋ] [ʃɛn] [kə'mɪtɪd] ['mɜ:də(r)] .
A man from Lu with the same name as Zeng Shen committed murder .
一个 男人 从 鲁 和 这 相同的 姓名 作为 曾 沈 坚定的 谋杀 .

鲁人有与曾参同姓名者杀人，

[ðə; ði][mæn][ræn][tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
The man ran to tell his mother :
这 男人 跑 到 告诉 他的 母亲 :

人奔告其母曰：

" [zɛŋ] [ʃɛn] [kɪld] ['sʌmwʌn] , "
" **Zeng Shen killed someone** , "
" 曾 沈 被杀 某人 , "

“曾参杀人’，

[ɪts] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['wi:vɪŋ] .
Its mother was weaving .
它是 母亲 曾是 编织 .

其母方织，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

应曰：“

[maɪ][sʌn] [wɪl] [nɒt] [kɪl] .
My son will not kill .
我的 儿子 将要 不是 杀 .

吾子不杀人。

" ['wi:vɪŋ] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] . "
" **Weaving as before** . "
" 编织 作为 前 . "

"织如故。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Another person rushed to report :
其他 人 匆忙 到 报告 :

又一人奔告曰：

" [zɛŋ] [ʃɛn] [kɪld] ['sʌmwʌn] , "
" **Zeng Shen killed someone** , "
" 曾 沈 被杀 某人 , "

“曾参杀人’，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [stɒpt] ['wi:vɪŋ] [ænd; ɐnd] ['pɒndə] .
His mother stopped weaving and pondered .
他的 母亲 停止 编织 和 沉思 .

其母停梭而思，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][hæv; həv] [dʌn] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
My son , you must not have done such a thing .
我的 儿子 , 你 必须 不是 有 完毕 这样的 一个 事物 .
吾子必无此事。

- [ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [ɪz][æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] . -
' The weaving is as before . '
- 这 编织 是 作为 前 . -
‘复织如故。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[ə'hʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Another person rushed to report :
其他 人 匆忙 到 报告 :
又一人奔告曰：

" [ðə; ði]['kɪlə(r)] , "
" The killer , "
" 这 杀手 , "
“杀人者，

[jes] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [zɛŋ] [ʃen] !
Yes , it was Zeng Shen !
是的 , 它 曾是 曾 沈 !
果曾参也！

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [θruː] [daʊn] [ðə; ði] ['ʃʌt(ə)l] [ænd; ənd][ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [luːm] .
His mother threw down the shuttle and got off the loom .
他的 母亲 扔 向下 这 穿梭 和 得到 离开 这 织布机 .
'其母投杼下机，

[ðeɪ] [skeɪld] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [fled] .
They scaled the wall and fled .
他们 缩放 这 墙 和 逃亡 .
逾墙走匿。

['iːv(ə)n] [wɪð] [zɛŋ] [ʃɛnz] ['wɪzdəm] ,
Even with Zeng Shen's wisdom ,
甚至 和 曾 沈的 智慧 ,
夫以曾参之贤，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [bɪ'liːvd] [ɪn][aɪ 'tiː] ,
His mother believed in it ,
他的 母亲 相信 在 它 ,
其母信之，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [θriː] [men] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [kɪl] .
However , the three men threatened to kill .
然而 , 这 三 男人 威胁 到 杀 .
然而三人言杀人，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [daʊt] .
Even the loving mother had doubts .
甚至 这 爱 母亲 有 疑虑 .
而慈母亦疑矣。

[maɪ] ['vɜːtʃuː] [ɪz][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [zɛŋ] [ʃen] .
My virtue is inferior to that of Zeng Shen .
我的 美德 是 下 到 那 的 曾 沈 .
今臣之贤不及曾参，

[ə; eɪ] [kɪŋz] ['trʌstɪd] ['mɪnɪstə] [meɪ] [nɒt] [bi; bi][æz; əz] [dɪ'vəʊtɪd] [æz; əz] [zɛŋ] [ʃɛnz] ['mʌðə(r)] .
A king's trusted ministers may not be as devoted as Zeng Shen's mother .
一个 国王的 可信 部长们 可能 不是 是 作为 奉献 作为 曾 沈的 母亲 .

王之信臣未必如曾参之母，

[ðəʊz] [hu:] ['slɑːndə(r)] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)]
Those who slander ministers and commit murder
那些 WHO 诽谤 部长们 和 犯罪 谋杀

而谤臣杀人者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['pi:p(ə)l] .
There are probably more than three people .
那里 是 大概 更多的 比 三 人们 .

恐不止三人，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [ə'freɪd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [θrəʊ] [ə'wei] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃʌt(ə)l] .
Your Majesty is afraid that Your Majesty will throw away your shuttle .
你的 威严 是 害怕的 那 你的 威严 将要 扔 离开 你的 穿梭 .

臣恐大王之投杼也。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

"武王曰:"

[duː; də] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] - [ə'pɪnjənz] .
do not listen to others ' opinions .
做 不是 听 到 其他的 - 意见 .

寡人不听人言也，

[pliːz] [meɪk] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] - .
Please make an alliance with Zimeng .
请 制作 一个 联盟 和 - .

请与子盟。

" ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [wɪð] [blʌd] . "
" Therefore , the ruler and his ministers swore an oath with blood . "
" 所以 , 这 统治者 和 他的 部长们 发誓 一个 誓言 和 血 . "

"于是君臣歃血为誓，

[ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [zɜːθ] .
The oath was hidden in the earth .
这 誓言 曾是 隐 在 这 地球 .

藏誓书于息壤，

[səʊ] [ðeɪ] [dɪ'spætʃt] - , - [truːps] .
So they dispatched 50 , 000 troops .
所以 他们 已派出 - , - 军队 .

遂发兵五万，

[gæŋ] [maʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Gan Mao was appointed as the general .
甘 毛泽东 曾是 任命 作为 这 一般的 .

使甘茂为大将，

[ʃiː'æŋ] - ,
Xiang Shoufu ,
向 - ,

向寿副之，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [ə'raɪvd] [ɪn] [jiː'jæŋ] ,
When the troops arrived in Yiyang ,
什么时候 这 军队 到达的 在 益阳 ,

兵至宜阳，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [brɪ'sɪ:dʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [mʌnθs] .
The city was besieged for five months .
这 城市 曾是 被围困 为了 五 几个月 .
围其城五月，

[ðə; ði] [dɪfendəz] [ɒv; əv] [ji:'jæn] [held] [fɜ:m][ænd; ənd][kɒd; kəd][nɒt]['kæptə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
The defenders of Yiyang held firm and could not capture the city .
这 后卫 的 益阳 握住 公司 和 可以 不是 捕获 这 城市 .
宜阳守臣固守不能拔。

[raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] [tʃu:li] [dʒi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] :
Right Chancellor Chuli Ji said to King Wu :
正确的 校长 楚利 季 说 到 国王 吴 :
右相樛里疾言于武王曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [ɪz][əʊld] . "
" The Qin army is old . "
" 这 秦 军队 是 老的 . "
“秦师老矣，

[nəʊ] [wɪð'drɔ:əl]
No withdrawal
不 退出
不撤回，

[θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .
Things may change .
事物 可能 改变 .
恐有变。

[kɪŋ] [wu:] ['sʌmənd] [gæŋ][maʊ][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
King Wu summoned Gan Mao to withdraw his troops .
国王 吴 被召唤 甘 毛泽东 到 提取 他的 军队 .
"武王召甘茂班师，

[gæŋ][maʊ] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Gan Mao wrote a letter ,
甘 毛泽东 写道 一个 信 ,
甘茂乃为书一函，

[tu:; tə] [θæŋk] [kɪŋ] [wu:] ,
To thank King Wu ,
到 感谢 国王 吴 ,
以谢武王，

[kɪŋ] [wu:] ['əʊpənd] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd] [ri:d] [ɑɪ 'ti:] .
King Wu opened the letter and read it .
国王 吴 打开 这 信 和 读 它 .
武王启函视之，

[ðə; ði] [bʊk] [kən'teɪnz] ['əʊnli][ðə; ði] [tu:] ['kærəktəz] " - " ([saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] -) .
The book contains only the two characters " 息壤 " (xi rǎng) .
这 书 包含 仅有的 这 二 人物 " - " (十一 -) .
书中惟“息壤”二字，

[kɪŋ] [wu:] [ʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu understood and said :
国王 吴 理解 和 说 :
武王悟曰：“

[gæŋ] - [wʌns] [sed] ,
Gan Maogu once said ,
甘 - 一次 说 ,
甘茂固尝言之，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][maɪ] [fɔːlt] .
It is my fault .
它 是 我的 过错 .

是寡人之过也。

" [æn; ən] [əˈdɪfən(ə)l] - , - ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] . "
" An additional 50 , 000 soldiers were added . "
" 一个 额外的 - , - 士兵 是 额外 . "

"更益兵五万，

[hiː; hi] [sent] [wuː][hwuː][tuː; tə] [əˈsɪst] [gæn] [maʊ] .
He sent Wu Huo to assist Gan Mao .
他 发送 吴 霍 到 协助 甘 毛泽东 .

使乌获往助甘茂。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɔːlsəʊ] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] - [jɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə]
The King of Han also sent his general Gongshu Ying to lead an army to
这 国王 的 韩 还 发送 他的 一般的 - 英 到 带领 一个 军队 到
[ˈreskjʊː] [jiːˈjæŋ] .
rescue Yiyang .
救援 益阳 .

韩王亦使大将公叔婴率师救宜阳，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
A great battle took place beneath the city walls .
一个 伟大的 战斗 采取 地方 下面 这 城市 墙壁 .

大战于城下，

[wuː][hwuː] [wiːld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈaɪən] [ˈhælbɜːd] .
Wu Huo wielded a pair of iron halberds .
吴 霍 挥舞 一个 一对 的 铁 戟 .

乌获持铁戟一双，

[ˌaɪˈtiː] [weɪs] - [dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkɪləɡræm]) .
It weighs 180 jin (approximately 54 kg) .
它 重量 - 斤 (大约 - 公斤) .

重一百八十斤，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [saʊθ] [kəˈriːən] [ˈɑːmi] [əˈləʊn] .
He entered the South Korean army alone .
他 进入 这 南 韩国人 军队 独自的 .

独入韩军，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈraʊtɪd] .
The soldiers were all routed .
这 士兵 是 全部 路由 .

军士皆披靡，

[doʊnt][deə(r)][tuː; tə] [tʃæriəˈtiə(r)] ,
Don't dare to charioteer ,
不 敢 到 车夫 ,

莫敢御者，

[gæn] [maʊ] [ænd; ənd] [jiːˈjæŋ] [əʊ] [iːtʃ] [led] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
Gan Mao and Xiang Shou each led an army .
甘 毛泽东 和 向 守 每个 引领 一个 军队 .

甘茂与向寿各率一军，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈmentəm] ,
Taking advantage of the momentum ,
采取 优势 的 这 势头 ,

乘势并进，

[ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
The Han army suffered a major defeat .
这 韩 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

韩兵大败，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
More than 70,000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首七万有余，

[wu:][hwu:] [li:pt] ['bntə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Wu Huo leaped onto the city wall .
吴 霍 跳跃 到 这 城市 墙 .

乌获一跃登城，

[klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hændz] .
Climb the city walls with your hands .
爬 这 城市 墙壁 和 你的 双手 .

手攀城堞，

[ðə; ði] ['bætlmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
The battlements were destroyed .
这 城垛 是 损毁 .

堞毁，

[hi:; hi] [fel] ['bntə][ðə; ði] [rɒk] .
He fell onto the rock .
他 跌倒 到 这 岩石 .

获堕于石上，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ]['brəʊkən][rɪb] .
He died from a broken rib .
他 死亡 从 一个 破碎的 肋骨 .

折肋而死，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The Qin soldiers took advantage of this .
这 秦 士兵 采取 优势 的 这 .

秦兵乘之，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptəd] [jɪ:'jæŋ] .
They then captured Yiyang .
他们 然后 捕获 益阳 .

遂拔宜阳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
The King of Han was afraid .
这 国王 的 韩 曾是 害怕的 .

韩王恐惧，

[hi:; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [gɒŋ] - , [wɪð] ['preʃəs] ['ɑ:rtɪfæktz][tu:; tə] [tʃɪn] [tu:; tə]
He then sent his prime minister , Gong Zhongchi , with precious artifacts to Qin to

[su:] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
sue for peace .
起诉 为了 和平 .

乃使相国公仲侈持宝器入秦乞和，

[kɪŋ] [wu:][wɒz; wəz] [əʊvnə'dʒɔɪd] .
King Wu was overjoyed .
国王 吴 曾是 欣喜若狂 .

武王大喜，

[tʃʊ][dʒi:] ,
Xu **Zhi** ,
徐 智 ,

许之，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [gæn][maʊ][tu;; tə] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The emperor ordered Gan Mao to withdraw his troops .
这 皇帝 订购 甘 毛泽东 到 提取 他的 军队 .

诏甘茂班师，

[hi;; hi] [left] [ˌaɪ ˈti:] [tu;; tə] - [ænd; ənd] - .
He left it to Shou'an and Jiyiyang .
他 左边 它 到 - 和 - .

留向寿安戡宜阳地方，

[hi;; hi] [ˈɔ:dəd] [raɪt] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [tʃu:li] [dʒi][tu;; tə][gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] [tu;; tə]
He ordered Right Chancellor Chuli Ji to go ahead and clear the way to

-
Sanchuan .
- .

使右丞相樗里疾先往三川开路，

[ðən] [hi;; hi] [ˌɪntrəˈdju:st] [ˌɑ:r i: ˈen][baɪ] ,
Then he introduced Ren Bi ,
然后 他 介绍 任 双 ,

随后引任鄙、

[mɛŋ] [ben][ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd][ɒv; əv] [ˈwɒrɪəz] [set] [ɒf] .
Meng Ben and his band of warriors set off .
孟 本 和 他的 乐队 的 战士 放 离开 .

孟贲一班勇士起程，

[wi;; wi] [went] [streɪt] [tu;; tə] [ˈləʊˈjæn] .
We went straight to Luoyang .
我们 去 直的 到 洛阳 .

直入雒阳。

[kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
King Nan of Zhou sent envoys to welcome them outside the city .
国王 楠 的 周 发送 使节 到 欢迎 他们 外部 这 城市 .

周赧王遣使郊迎，

[ðə; ði][həʊst] [ˈpɜ:sənəli] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [fɔ:(r); fə(r)] [gests] .
The host personally performed the proper etiquette for guests .
这 主持人 亲自 执行 这 恰当的 礼仪 为了 客人 .

亲具宾主之礼，

[kɪŋ] [wu:][ɒv; əv] [tʃɪn] , [ʃi:,eɪ][ˈfu:] , [deəd] [nɒt] [mi:t] [hɪm] .
King Wu of Qin , Xie Fu , dared not meet him .
国王 吴 的 秦 , 谢 傅 , 敢于 不是 见面 他 .

秦武王谢弗敢见，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈtraɪpɔ:dʒ][ɑ:(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ][saɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
It is known that the Nine Tripods are located in a side chamber of the

它 是 已知 那 这 九 三脚架 是 位于 在 一个 边 房间 的 这
Imperial Ancestral Temple .
帝国 祖先的 寺庙 .

知九鼎在太庙之傍室，

[səʊ] [ðeɪ] [went][tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
So they went to see it .
所以 他们 去 到 看 它 。

遂往观之，

[naɪn] ['preʃəs] ['traɪpɔ:dz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Nine precious tripods were arranged in a row .
九 宝贵的 三脚架 是 安排 在 一个 排 。

见九位宝鼎一字排列，

[ɪn'di:d] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
Indeed , they were neat and tidy .
的确 ， 他们 是 整洁的 和 整齐的 。

果然整齐，

[ðəʊz] [naɪn][ˈtraɪpɔ:dz][wɜ:(r); wə(r)] [t'rɪbjʊ:ts] [kə'lektɪd] [baɪ] [kɪŋ] [ju] [frəm; frəm][ðə; ði][naɪn] ['prɒvɪnsɪz] .
Those nine tripods were tributes collected by King Yu from the nine provinces .
那些 九 三脚架 是 致敬 集 经过 国王 于 从 这 九 省份 。

那九鼎是禹王收取九州的贡金，

[i:tʃ] [wɒz; wəz][kɑ:st][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈtraɪpɒd] .
Each was cast into a tripod .
每个 曾是 投掷 进入 一个 三脚架 。

各铸成一鼎，

[aɪ 'ti:] ['rekɔ:dz] [ðə; ði] ['maʊntənz] , ['rɪvəz] [ænd; ənd][ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [stetɪ] .
It records the mountains , rivers and people of its own state .
它 记录 这 山脉 ， 河流 和 人们 的 它是自己的 状态 。

载其本州山川人物，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][lənd][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtrɪbjʊ:t] ,
and the amount of land for tribute ,
和 这 数量 的 土地 为了 贡 ，

及贡赋田土之数，

[bəʊθ] [fi:t] [ænd; ənd] [ɪəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['drægən] ['pætənz] .
Both feet and ears are decorated with dragon patterns .
两个都 脚 和 耳朵 是 装饰 和 龙 图案 。

足耳俱有龙文，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [naɪn] ['drægənz] [dɪ'vaɪn] ['kɔ:ldrən] " .
It is also known as the " Nine Dragons Divine Cauldron " .
它 是 还 已知 作为 这 " 九 龙 神圣的 釜 " 。

又谓之“九龙神鼎”，

[ðə; ði][eks aɪ 'eɪ] ['dɪnəsti] [pɑ:st] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃæn] ['dɪnəsti] .
The Xia dynasty passed the throne to the Shang dynasty .
这 夏 王朝 通过了 这 王座 到 这 尚 王朝 。

夏传于商，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtrezə(r)] ,
As a vital national treasure ,
作为 一个 必不可少的 国家的 宝藏 ，

为镇国之重器，

[wen] [kɪŋ] [wu:][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ˈkɔŋkə] [ðə; ði] [ʃæn] ,
When King Wu of Zhou conquered the Shang ,
什么时候 国王 吴 的 周 征服 这 尚 ，

及周武王克商，

[ðeɪ] [mu:vd] [ðem; ðəm][tu:; tə] - .
They moved them to Luoyi .
他们 已搬 他们 到 - 。

迁之于雒邑，

[wen] [ˈmuːvɪŋ] , [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈlæbɔːərz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [kɑːt] .
When moving , soldiers and laborers were used to pull the cart .
什么时候 移动 , 士兵 和 劳工 是 用过的 到 拉 这 大车 .
迁时用卒徒牵挽，

[ˈviːəkl] [ləʊd] ,
Vehicle load ,
车辆 加载 ,
舟车负载，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkliːli] [ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [naɪn] [smɔːl] [ˈaɪən] [ˈmaʊntənz] .
They are clearly similar to nine small iron mountains .
他们 是 清楚地 相似的 到 九 小的 铁 山脉 .
分明是九座小铁山相似，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪˈtiː] [weɪs] .
I have no idea how much it weighs .
我 有 不 主意 如何 很多 它 重量 .
正不知重多少斤两。

[kɪŋ] [wuː] [tuə] [ðə; ði][ˈeəriə][wʌns] .
King Wu toured the area once .
国王 吴 巡回演出 这 区域 一次 .
武王周览了一回，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [preɪz] .
They were full of praise .
他们 是 满的 的 称赞 .
赞叹不已。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bˈræmbɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˈbelɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːldrən] .
There are brambles on the belly of the cauldron .
那里 是 荆棘 在 这 腹部 的 这 釜 .
鼎腹有荆、

[liɑːŋ] ,
Liang ,
梁 ,
梁、

[jɒŋ] ,
Yong ,
永 ,
雍、

[ˈhəˈnæn]
Henan
河南
豫、

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,
徐、

[jæn] ,
Yang ,
杨 ,
扬、

[ɡriːn] ,
green ,
绿色的 ,
青、

[jæn]
Yan
严

充、

[ðə; ði][naɪn] ['kærəktəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] - , [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'spektɪvli] . . .
The nine characters , including 冀 , are respectively . . .
这 九 人物 , 包括 - , 是 分别 . . .

冀等九字分别，

[kɪŋ] [wuː] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [brɒnz] ['traɪpɒd] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " [jɒŋ] " [ɒn][,aɪ 'tiː][ænd; ənd]
King Wu pointed to the bronze tripod with the character " Yong " on it and
国王 吴 尖 到 这 青铜 三脚架 和 这 特点 " 永 " 在 它 和
[sɑɪd] :
sighed :
叹了口气 :

武王指雍字一鼎叹曰：

" [ðɪs] ['jɒŋ'dʒoʊ] ,
" This Yongzhou ,
" 这 永州 ,

“此雍州，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [dɪŋ] .
It is the Qin Dynasty Ding .
它 是 这 秦 王朝 丁 .

乃秦鼎也。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [teɪk] [,aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] ['fɪːɑːn'jɑːŋ] .
I shall take it back to Xianyang .
我 将 拿 它 后退 到 咸阳 .

寡人当携归咸阳耳。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['traɪpɒd] :
He then asked the official guarding the tripod :
他 然后 问 这 官方的 守护 这 三脚架 :
"因问守鼎吏曰:"

[hæz; hæz] ['eniwʌn] ['evə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɪft] [ðɪs] ['kɔːldrən] ?
Has anyone ever been able to lift this cauldron ?
有 任何人 曾经 到过 有能力的 到 举起 这 釜 ?

此鼎曾有人能举之否？

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [,kəʊ'tau] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The official kowtowed and replied :
这 官方的 叩头 和 回复 :

"吏叩首对曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['traɪpɒd] . . . "
" Since the time of the tripod . . . "
" 自从 这 时间 的 这 三脚架 . . . "

“自有鼎以来，

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz][nɒt] [muːvd] .
It has not moved .
它 有 不是 已搬 .

未曾移动，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['ledʒənd] , [ɪːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːldrən] [wei] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [dʒʌn] .
According to legend , each of the cauldrons weighed a thousand jun .
根据 到 传奇 , 每个 的 这 坩埚 称重 一个 千 俊 .

闻人传说每鼎有千钧之重，

[hu:] [kæn; kən] [reiz] [ðɪs] ?
Who can raise this ?
WHO 能 增加 这 ?

谁人能举？

[kɪŋ] [wu:] [ðen] [ɑ:skt] [ɑ:r i: 'en][baɪ] ,
King Wu then asked Ren Bi ,
国王 吴 然后 问 任 双 ,

"武王遂问任鄙、

[mɛŋ] [ben] [sed] :
Meng Ben said :
孟 本 说 :

孟贲曰:"

[ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)] ['pəʊəf(ə)l] .
The two ministers were powerful .
这 二 部长们 是 强大的 .

二卿多力，

[kæn; kən][ju:; jʊ][lɪft] [ðɪs] ['traɪpɒd] ?
Can you lift this tripod ?
能 你 举起 这 三脚架 ?

能举此鼎否？

[ɑ:r i: 'en][baɪ] [nju:] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [rɪ'laɪd] [ɒn] [streŋθ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] .
Ren Bi knew that King Wu relied on strength and was fond of winning .
任 双 知道 那 国王 吴 依赖 在 力量 和 曾是 喜爱 的 获胜 .

"任鄙知武王恃力好胜，

[ðə; ði][ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] [ri:dz] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :

辞曰：

" [maɪ] [streŋθ] [kæn; kən][stɒp] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [pəʊndz] [ɒv; əv] [fɔ:s] . "
" My strength can stop a hundred pounds of force . "
" 我的 力量 能 停止 一个 百 磅 的 力量 . "

“臣力止可胜百钧，

[ðɪs] ['kɔ:ldrən] [weɪs] [ten] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] .
This cauldron weighs ten times as much .
这 釜 重量 十 时代 作为 很多 .

此鼎十倍之重，

[aɪ] ['kænɒt] [wɪn] .
I cannot win .
我 不能 赢 .

臣不能胜。

[mɛŋ] [ben] [stept] ['fɔ:wəd] , [ɑ:mz] [ˌaʊt'stretʃt] , [ænd; ənd] [sed] :
Meng Ben stepped forward , arms outstretched , and said :
孟 本 步 向前 , 武器 伸展 , 和 说 :

"孟贲攘臂而前曰:"

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tu:; tə][traɪ][aɪ 'ti:] .
Your subject requests to try it .
你的 主题 请求 到 尝试 它 .

臣请试之，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['kænɒt] [lɪft][aɪ 'ti:]
If you cannot lift it
如果 你 不能 举起 它

若不能举，

[duː; də][nɒt] [ə'fend] [em 'i:] .
Do not offend me .
做 不是 得罪 我 .

休得见罪。

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ]['dʒaɪənt][rəʊp] [meɪd] [ɒv; əv] [gri:n] [sɪlk] .
He immediately ordered his men to fetch a giant rope made of green silk .
他 立即地 订购 他的 男人 到 拿来 一个 巨大的 绳索 制成 的 绿色的 丝绸 .

"即命左右取青丝为巨索，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['luːsli] [taɪd][tuː; tə][ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['traɪpɒd] .
It was loosely tied to the handle of the tripod .
它 曾是 松散地 系 到 这 处理 的 这 三脚架 .

宽宽的系于鼎耳之上，

[mɛŋ] [ben] ['taɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz][belt] .
Meng Ben tightened his belt .
孟 本 收紧 他的 腰带 .

孟贡将腰带束紧，

[rəʊl] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [sli:vz] ,
Roll up your sleeves ,
卷 向上 你的 袖子 ,

揷起双袖，

[wɪð] [tuː] ['aɪən][ɑːmz] ,
With two iron arms ,
和 二 铁 武器 ,

用两枝铁臂，

[ɪn'sɜːt] [ðə; ði][sɪlk] ['netɪŋ] ,
Insert the silk netting ,
插入 这 丝绸 网 ,

套入丝络，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['fɪəsli] .
He shouted fiercely .
他 喊叫 激烈地 .

狠狠的喝一声，

" [raɪz] ! "
" rise ! "
" 上升 ！ "

“起！ ”

[ðə; ði] ['kɔːldrən] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [hɑːf][ə; eɪ] [fʊt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The cauldron was about half a foot away from the ground .
这 釜 曾是 关于 一半 一个 脚 离开 从 这 地面 .

那鼎离起约有半尺，

[stɪl] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Still on the ground ,
仍然 在 这 地面 ,

仍还于地，

[tuː] [mʌtʃ] [fɔːs]
Too much force
也 很多 力量

用力过猛，

['aɪbɔːlz] [pɒpt] [aʊt]
Eyeballs popped out
眼球 爆裂 出去

眼珠迸出，

[ˈblʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] .
Blood was flowing from the outer corner of the eye .
血 曾是 流动 从 这 外 角落 的 这 眼睛 .

目眦流血，

[kɪŋ] [wuː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu laughed and said :
国王 吴 笑了 和 说 :

武王笑曰：

" [juːv] [gɒn] [tuː; tə] [greɪt] [lenθs] ! "
" You've gone to great lengths ! "
" 你已经 已消失 到 伟大的 长度 ! "

“卿大费力！

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [lɪft] [ðɪs] [ˈkɔːldrən] ,
Since you are able to lift this cauldron ,
自从 你 是 有能力的 到 举起 这 釜 ,

既然卿能举起此鼎，

[eɪ 'em][aɪ][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪm] ?
Am I not as good as him ?
是 我 不是 作为 好的 作为 他 ?

寡人难道不如？ ”

[ɑːr iː 'en][bɪdʒiːən] [sed] :
Ren Bijian said :
任 毕建 说 :

任鄙谏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][vɑːst][ˈempaɪə(r)] . . . "
" Your Majesty's vast empire . . . "
" 你的 陛下的 广阔的 帝国 . . . "

“大王万乘之躯，

[duː; də][nɒt] [ə'tempt] [ðɪs] [ˈlaɪtli] .
Do not attempt this lightly .
做 不是 试图 这 轻轻 .

不可轻试。”

[kɪŋ] [wuː][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
King Wu did not listen .
国王 吴 做过 不是 听 .

武王不听，

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
Immediately remove the brocade robe and jade belt .
立即地 消除 这 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .

即时卸下锦袍玉带，

[ˈbaɪndɪŋ] [ðə; ði] [weɪst] ,
Binding the waist ,
结合 这 腰部 ,

束缚腰身，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [waɪd] [belt] [tuː; tə] [taɪ] [hɪz; ɪz] [sliːvz] .
Furthermore , he used a wide belt to tie his sleeves .
此外 , 他 用过的 一个 宽的 腰带 到 领带 他的 袖子 .

更用大带扎缚其袖，

[ɑːr iː 'en][baɪ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [tʌkt] [ʌp] , [ˈɜːnɪstli] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Ren Bi , with his sleeves tucked up , earnestly offered his advice .
任 双 , 和 他的 袖子 塞进去 向上 , 切实 提供 他的 建议 .

任鄙拖袖固谏，

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [du:; də][,aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
You cannot do it yourself .
你 不能 做 它 你自己 .

“汝自不能，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['dʒeləs] [ɒv; əv][,em 'i:] ?
Are you jealous of me ?
是 你 嫉妒的 的 我 ?

乃妒寡人耶？ ”

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [deəd] [nɒt] [spi:k] [ə'gen] .
Therefore , I dared not speak again .
所以 , 我 敢于 不是 说话 再次 .

鄙遂不敢复言，

[kɪŋ] [wu:] [strəʊd] ['fɔ:wəd] .
King Wu strode forward .
国王 吴 大步走 向前 .

武王大踏步向前，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [slɪpt] [ðeə(r)] [ɑ:mz] ['ɪntu:][ðə; ði] [sɪlk] ['netɪŋ] .
They also slipped their arms into the silk netting .
他们 还 滑倒了 他们的 武器 进入 这 丝绸 网 .

亦将双臂套入丝络，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [mɛŋ] [ben][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [lɪft] [,aɪ 'ti:] [ʌp] . "
"**Meng Ben was able to lift it up .**"
" 孟 本 曾是 有能力的 到 举起 它 向上 . "

“孟贲止能举起，

[aɪ][ɪn'sɪst][ɒn] ['teɪkɪŋ] ['sevrəl] [steps] .
I insist on taking several steps .
我 坚持 在 采取 一些 步骤 .

我偏要行动数步，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [bəʊst] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .
Only then can one boast of victory .
仅有的 然后 能 一 夸 的 胜利 .

方可夸胜。”

[hi:; hi] [ɪg'zə:tɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He exerted all his divine power in his life .
他 施加 全部 他的 神圣的 力量 在 他的 生活 .

乃尽生平神力，

[həʊld][jɔ:(r); jə(r)] [breθ] ,
Hold your breath ,
抓住 你的 气息 ,

屏一口气，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [raɪz] ! "

" **rise** ! "

" 上升 ! "

“起！”

[ðə; ði] ['kɔːldrən] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][hɑːf][ə; eɪ] [fʊt] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .

The cauldron was also half a foot off the ground .

这 釜 曾是 还 一半 一个 脚 离开 这 地面 .

那鼎亦离地半尺，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd] ,

Just as he was about to turn around ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 ,

方欲转步，

[bɪ'fɔː(r)] [aɪ] [njuː] [aɪ 'tiː] , [aɪ][hæd; həd] [lɒst] [maɪ][grɪp] [djuː] [tuː; tə] [ɪg'zɔːstʃən] .

Before I knew it , I had lost my grip due to exhaustion .

前 我 知道 它 , 我 有 丢失的 我的 紧握 到期的 到 疲惫 .

不觉力尽失手，

[ðə; ði] ['kɔːldrən] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The cauldron fell to the ground .

这 釜 跌倒 到 这 地面 .

鼎坠于地，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['presɪŋ] [daʊn] [ɒn] [kɪŋ] [wuːz] [raɪt] [fʊt] .

It was pressing down on King Wu's right foot .

它 曾是 紧迫 向下 在 国王 吴氏 正确的 脚 .

正压在武王右足上，

[wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] ,

With a sigh ,

和 一个 叹 ,

跽札一声，

[pres] [ðə; ði] ['tɪbiə] [flæt] [ænd; ənd] [breɪk] [aɪ 'tiː] .

Press the tibia flat and break it .

按 这 胫骨 平坦的 和 休息 它 .

将胫骨压个平断，

[kɪŋ] [wuː] ['ʃaʊtɪd] :

King Wu shouted :

国王 吴 喊叫 :

武王大叫：

" [aɪ 'tiː] [həːts] ! "

" **It hurts** ! "

" 它 疼痛 ! "

“痛哉！”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [stʌnd] .

He was immediately stunned .

他 曾是 立即地 目瞪口呆 .

登时闷绝。

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

They hurriedly helped him back to the mansion .

他们 匆匆 帮助 他 后退 到 这 大厦 .

左右慌忙扶归公馆，

[blʌd] [fləʊd] [ˈɒntə][ðə; ði] [b'ɛdʃiːts] .

Blood flowed onto the bedsheets .

血 流动 到 这 床单 .

血流床席，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz][ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

痛极难忍，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət] ['mɪdnait] .
He died at midnight .
他 死亡 在 午夜 .

捱至夜半而薨。

[kɪŋ] [wu:] [hɪm'self] [sed] :
King Wu himself said :
国王 吴 他自己 说 :

武王自言：

" [ai][wɒz; wəz][ˈgrɑ:ntɪd] [pə'mɪ(ə)n] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [tu:; tə] - . "
" **I was granted permission to travel to Gongluo** . "
" 我 曾是 的确 允许 到 旅行 到 - . "

“得游巩雒，

[ðəʊ] [ai][daɪ] , [ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] .
Though I die , I have no regrets .
尽管 我 死 , 我 有 不 遗憾 .

虽死无恨。”

[hi:; hi] [ɪn'di:d] [daɪd][ɪn] ['ləʊjæŋ] [tə'deɪ] .
He indeed died in Luoyang today .
他 的确 死亡 在 洛阳 今天 .

今日果然死于雒阳，

[ɪz][ðə; ði] ['prefəs] [nɒt][ə; eɪ] ['prɒfəsi] ?
Is the preface not a prophecy ?
是 这 前言 不是 一个 预言 ?

前言岂非讖乎？

[kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
King Nan of Zhou was greatly alarmed upon hearing the news .
国王 楠 的 周 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

周赧王闻变大惊，

[ɜ:dʒəntli] [prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['kɒfɪn] .
Urgently prepare a beautiful coffin .
紧急 准备 一个 美丽的 棺材 .

急备美棺，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [ə'tendɪd] [ðə; ði]['fju:nərəl] .
He personally attended the funeral .
他 亲自 参加 这 葬礼 .

亲往视殓，

[ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [raɪts][wɜ:(r); wə(r)] [pə'fɔ:md] [ɪn] [fʊl] .
The mourning rites were performed in full .
这 丧 仪式 是 执行 在 满的 .

哭吊尽礼。

[tʃu:li] [dʒi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] ['ɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [kən'dəʊlənsɪz] .
Chuli Ji returned home after receiving his condolences .
楚利 季 返回 家 后 接收 他的 慰问 .

樗里疾奉其丧以归，

[kɪŋ] [wu:] [hæd; həd][nəʊ] [sʌn] .
King Wu had no son .
国王 吴 有 不 儿子 .

武王无子，

[hɪz; ɪz][hɑ:f] - [ˈbrʌðə(r)] [dʒi][wɒz; wəz] [ˈwelkəm] [tu:; tə] [sək'si:d] [hɪm] .
His half - brother Ji was welcomed to succeed him .
他的 一半 - 兄弟 季 曾是 欢迎 到 成功 他 .

迎其异母弟稷嗣位，

[hi:; hi] [br'keɪm] [kɪŋ] [ʒeɑ:kʃi:ɑ:ŋ] .
He became King Zhaoxiang .
他 成为 国王 兆祥 .

是为昭襄王。

[tʃu:li] [dʒi][di'mɑ:nd, -'mænd][æŋ; ən][eksplə'nei(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði]['traɪpɒd] .
Chuli Ji demanded an explanation for the crime of lifting the tripod .
楚利 季 要求 一个 解释 为了 这 犯罪 的 举重 这 三脚架 .

樗里疾讨举鼎之罪，

[ʒeɪ] - ,
Zhe Mengben ,
泽 - ,

磔孟贲，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] [ɪk'stə:mineɪt] .
His entire family was exterminated .
他的 全部的 家庭 曾是 灭绝 .

族灭其家；

[ɑ:r i: 'en][baɪ][wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə]['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] ,
Ren Bi was able to offer advice ,
任 双 曾是 有能力的 到 提供 建议 ,

以任鄙能谏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
He was appointed Prefect of Hanzhong .
他 曾是 任命 长官 的 汉中 .

用为汉中太守。

[ðə; ði][deklə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] , ['steɪtɪŋ] :
The declaration of illness was made to the court , stating :
这 宣言 的 疾病 曾是 制成 到 这 法庭 , 声明 :

疾复宣言于朝曰：

" [ðəʊz] [hu:] [kə'nekt] [ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] ,
" **Those who connect the three rivers ,**
" 那些 WHO 连接 这 三 河流 ,

“通三川者，

[ðɪs] [wɒz; wəz][gæŋ] [maʊz] [ski:m] .
This was Gan Mao's scheme .
这 曾是 甘 毛泽东的 方案 .

甘茂之谋也。”

[gæŋ][maʊ] [fɪəd] ['bi:ɪŋ] [hɑ:ɹmd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'zi:z] .
Gan Mao feared being harmed by the disease .
甘 毛泽东 害怕 存在 受到伤害 经过 这 疾病 .

甘茂惧为疾所害，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][weɪ] .
He then fled to the State of Wei .
他 然后 逃亡 到 这 状态 的 魏 .

遂奔魏国，

[hi:; hi]['leɪtə(r)][daɪd][ɪn][weɪ] .
He later died in Wei .
他 之后 死亡 在 魏 .

后死于魏，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [kɪŋ] [ʒəɑːkʃiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜːd] [ðæt] [tʃuː] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [tʃiː] .
Furthermore , King Zhaoxiang of Qin heard that Chu had sent a hostage to Qi .
此外 , 国王 兆祥 的 秦 听到 那 楚 有 发送 一个 人质 到 齐 .

再说秦昭襄王闻楚送质子于齐，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [tɜːnd] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn] [tʃɪn] [ænd; ənd] [ˈsaɪdɪd] [wɪð] [tʃiː] .
It is suspected that they have turned their backs on Qin and sided with Qi .
它 是 怀疑 那 他们 有 转向 他们的 背部 在 秦 和 侧面 和 齐 .
疑其背秦而向齐，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tʃuːli] [dʒi] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Chuli Ji as the general .
他 然后 任命 楚利 季 作为 这 一般的 .

乃使樗里疾为大将，

[reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
Raise an army to attack Chu .
增加 一个 军队 到 攻击 楚 .

兴兵伐楚，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɪŋ] [ˈkwai] [met] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
The Chu general Jing Kuai met the enemy in battle .
这 楚 一般的 景 快 遇见 这 敌人 在 战斗 .

楚使大将景快迎战，

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] ,
Defeated and killed ,
战败 和 被杀 ,

兵败被杀，

[kɪŋ] [hwaɪ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
King Huai of Chu was afraid .
国王 怀 的 楚 曾是 害怕的 .

楚怀王恐惧，

[kɪŋ] [ʒəɑːkʃiːɑːŋ] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] .
King Zhaoxiang then sent an envoy to deliver a letter to King Huai .
国王 兆祥 然后 发送 一个 使者 到 递送 一个 信 到 国王 怀 .

昭襄王乃遣使遗怀王书，

[ˈbriːfli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [meɪd] [ə; eɪ] [pækt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈbrʌðəz] .
I , the King , made a pact to be brothers .
我 , 这 国王 , 制成 一个 协议 到 是 兄弟 .

始寡人与王约为兄弟，

[tuː; tə] [ˈmæri]
To marry
到 结婚

结为婚姻，

[wɪv] [biːn] [ɒn] [blaɪnd] [derts] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We've been on blind dates for a long time .
我们已经 到过 在 瞎的 日期 为了 一个 长的 时间 .

相亲久矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [əˈbændənd] [em ˈiː] [ænd; ənd] [sent] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [tʃiː] .
The king abandoned me and sent hostages to Qi .
这 国王 弃 我 和 发送 人质 到 齐 .

王弃寡人而纳质于齐，

[ai][ei'ɛm][ˈtru:li] [fild] [wið] [ɪndɪɡˈneɪ(ə)n] .
I am truly filled with indignation .
我 是 真的 已填 和 愤慨 .

寡人诚不胜其愤，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðei] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈbɔ:dəz] .
Therefore , they invaded the king's borders .
所以 , 他们 入侵 这 国王的 边界 .

是以侵王之边境，
[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ɪz][nɒt][maɪ] [tru:] [ˈfi:lɪŋ] .
However , this is not my true feeling .
然而 , 这 是 不是 我的 真的 感觉 .

然非寡人之情也。
[təˈdeɪz] [greɪt] [ˈneɪ(ə)n] ,
Today's great nation ,
今天的 伟大的 国家 ,

今天下大国，
[ˈəʊnli] [tʃu:] [ænd; ənd] [tʃɪn] ,
Only Chu and Qin ,
仅有的 楚 和 秦 ,

惟楚与秦，
[maɪ] [tu:] [lɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
My two lords are not on good terms .
我的 二 领主们 是 不是 在 好的 条款 .

吾两君不睦，
[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ?
How can we command the feudal lords ?
如何 能 我们 命令 这 封建 领主们 ?

何以令于诸侯？
[ai] [wi] [tu:; tə] [mi:t] [wið] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][æt; ət] [wʌŋɡwɑ:n] .
I wish to meet with Your Majesty at Wuguan .
我 希望 到 见面 和 你的 威严 在 武馆 .

寡人愿与王会于武关，
[feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [ˈsaɪnɪŋ]
Face - to - face contract signing
脸 - 到 - 脸 合同 签名

面相订约，
[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [dɪˈzɒlvd] .
The alliance dissolved .
这 联盟 溶解 .

结盟而散，
[rɪˈtɜ:n] [ðə; ði][lənd][ðə; ði] [kɪŋ] [si:zd] .
Return the land the king seized .
返回 这 土地 这 国王 查获 .

还王之侵地，
[ðei] [rɪˈzju:md] [ðeə(r)] [ˈpri:vɪəs] [əˈɡri:mənt] .
They resumed their previous agreement .
他们 恢复 他们的 以前的 协议 .

复遂前好，
[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɡrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Only the king granted his request .
仅有的 这 国王 的确 他的 要求 .

惟王许之。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [kəm'plaɪ] ,
If the king does not comply ,
如果 这 国王 做 不是 遵守 ,

王如不从，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [kliə(r)] ['steɪtmənt] [frɒm; frəm] [em 'i:] .
This is a clear statement from me .
这 是 一个 清除 陈述 从 我 .

是明绝寡人也，

[aɪ] ['kænɒt] [rɪ'tri:t] [wɪð] [maɪ] [tru:ps] .
I cannot retreat with my troops .
我 不能 撤退 和 我的 军队 .

寡人不能以兵退矣。

[kɪŋ] [hwaɪ] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] .
King Huai read the book .
国王 怀 读 这 书 .

怀王览书，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He then summoned his ministers to discuss the matter , saying :
他 然后 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 , 说 :

即召群臣计议曰：

" [aɪ] [du:; də] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [gəʊ] . "
" **I do not wish to go** . "
" 我 做 不是 希望 到 去 . "

“寡人欲勿往，

['fɪrɪŋ] [tu:; tə] [prə'vʊk] [kɪnz] [rʌθ] ;
Fearing to provoke Qin's wrath ;
恐惧 到 惹 秦的 愤怒 ;

恐激秦之怒；

[dɪ'zaɪə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] ,
Desire to go ,
欲望 到 去 ,

欲往，

['fɪrɪŋ] ['bi:ɪŋ] ['bʊlɪd] [baɪ] [tʃɪn]
Fearing being bullied by Qin
恐惧 存在 被欺凌 经过 秦

恐被秦之欺，

[wɪtʃ] [ɪz] ['betə(r)] ?
Which is better ?
哪个 是 更好的 ?

二者孰善？ ”

['tʃu:][ju'a:n] [sed] :
Qu Yuan said :
曲 元 说 :

屈原进曰：

[tʃɪn] ,
Qin ,
秦 ,

“秦，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə; eɪ] [lənd] [ɒv; əv] [t'aɪgəz] [ænd; ænd] [wʊlvz] .
It is a land of tigers and wolves .
它 是 一个 土地 的 老虎 和 狼 .

虎狼之国也，

[tʃu:] [wɒz; wəz] [dɪ'si:vɪ] [baɪ] [tʃɪn] .
Chu was deceived by Qin .
楚 曾是 受骗 经过 秦 .

楚之见欺于秦，

[ðɪs] [hæz; həz] ['hæpənd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌns][ɔ:(r)] [twais] .
This has happened more than once or twice .
这 有 发生 更多的 比 一次 或者 两次 .

非一二次矣。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
The king will surely not return .
这 国王 将要 一定 不是 返回 .

王往必不归。”

[ˈtʃɑ:nsələ(r)] [dʒaʊ] [sweɪ] [sed] :
Chancellor Zhao Sui said :
校长 赵 隋 说 :

相国昭睢曰：

" [ˈtʃu:][dʒʌnz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɔɪəl] .
" **Qu Jun's words were loyal** .
" 曲 俊的 字 是 忠诚 . "

“灵均乃忠言也，

[wæŋ] [tʃi:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [prə'si:d] .
Wang Qi should not proceed .
王 齐 应该 不是 继续 .

王其勿行，

['kwɪkli] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ðɪ]['eəriə] .
Quickly send troops to defend the area .
迅速地 发送 军队 到 保卫 这 区域 .

速发兵自守，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ðɪ] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] .
In case the Qin army arrives .
在 案件 这 秦 军队 到达 .

以防秦兵之至。”

[dʒɪn] [ʃæn] [sed] :
Jin Shang said :
斤 尚 说 :

靳尚曰：

" [ˈʌðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[tʃu:] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] .
Chu was no match for Qin .
楚 曾是 不 匹配 为了 秦 .

楚惟不能敌秦，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][daɪd] .
Therefore , the army was defeated and the general died .
所以 , 这 军队 曾是 战败 和 这 一般的 死亡 .

故兵败将死，

[ðə; ðɪ] ['terətri] [ɪz] [ˈrɪŋkɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The territory is shrinking day by day .
这 领土 是 收缩 天 经过 天 .

輿地日削，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['hæpɪli] [ju'haɪtɪd][ɪn] ['frendʃɪp] .
We are now happily united in friendship .
我们 是 现在 快乐地 团结的 在 友谊 。

今欢然结好，

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'fjuːzd] [ə'gen] .
And then refused again .
和 然后 拒绝 再次 。

而复拒之，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz] [ɪn'reɪdʒd] ,
If the King of Qin is enraged ,
如果 这 国王 的 秦 是 愤怒 。

倘秦王震怒，

[jaɪbɪŋ] [ə'tækt] [tʃuː] .
Yibing attacked Chu .
宜宾 遭到攻击 楚 。

益兵伐楚，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？ ”

[læn] , [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ]
Lan , the youngest son of King Huai
兰 ， 这 最小的 儿子 的 国王 怀

怀王之少子兰，

[hiː; hi] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
He married a woman from Qin .
他 已婚 一个 女士 从 秦 。

娶秦女为妇，

[ðeɪ] [bɪ'liːvd] ['mæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][rɪ'laɪəb(ə)l] .
They believed marriage was reliable .
他们 相信 婚姻 曾是 可靠的 。

以为婚姻可恃，

[hiː; hi] ['strɒŋlɪ] [ɜːrdʒd] [wæŋ] [ɪŋ] ,
He strongly urged Wang Xing ,
他 强烈 敦促 王 邢 ，

力劝王行，

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

[tʃɪn]
Qin
秦

“秦、

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [tʃuː]
The daughter of Chu
这 女儿 的 楚

楚之女，

[ðeɪ] ['mæɪɪ] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
They marry each other .
他们 结婚 每个 其他 。

互相嫁娶，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈɡreɪtə(r)] [əˈfekʃn] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no greater affection than this .
那里 是 不 更大的 感情 比 这 .

亲莫过于此，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [tru:ps] .
They came with troops .
他们 来了 和 军队 .

彼以兵来，

[stiɪ] [ˈwɪʃɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] ,
Still wishing to make peace ,
仍然 祝 到 制作 和平 ,

尚欲请和，

[waɪ] [wʊd] [kwɑ:ŋ] - [wɒnt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmi:tiŋ] ?
Why would Kuang Huanran want to have a good meeting ?
为什么 会 匡 - 想 到 有 一个 好的 会议 ?

况欢然求为好会乎？

[ˈdɒktə(r)] - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][məʊst] [əˈprəʊpriət] .
Doctor Shangguan's words are most appropriate .
医生 - 字 是 最多 合适的 .

上官大夫所言最当，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst] [hi:d] [ðɪs] .
The king must heed this .
这 国王 必须 注意 这 .

王不可不听。”

[kɪŋ] [hwaɪ] , [dju:][tu:; tə][ðə; ði]ˈri:s(ə)nt] [dɪˈfi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] ,
King Huai , due to the recent defeat of the Chu army ,
国王 怀 , 到期的 到 这 最近的 击败 的 这 楚 军队 ,

怀王因楚兵新败，

[maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ɪnˈherəntli] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
My heart was inherently afraid of Qin .
我的 心 曾是 本质上 害怕的 的 秦 .

心本畏秦，

[dʒɪn] [ʃæŋ] ,
Jin Shang ,
斤 尚 ,

又被靳尚、

[zɪlən] [ænd; ənd][ðə; ði]ˈʌðə(r)] [tu:] [ˈkʊd(ə)nt] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] [ˈʌðəwaɪz] .
Zilan and the other two couldn't persuade them otherwise .
齐兰 和 这 其他 二 不能 说服 他们 否则 .

子兰二人撝掇不过，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmi:tiŋ] .
Therefore , the King of Qin was allowed to attend the meeting .
所以 , 这 国王 的 秦 曾是 允许 到 出席 这 会议 .

遂许秦王赴会，

[dɪˈpɑ:tʃə(r)] [deɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [sɪˈlektɪd] .
Departure date to be selected .
离开 日期 到 是 已选 .

择日起程，

[ˈəʊnli][dʒɪn] [ʃæŋ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Only Jin Shang accompanied him .
仅有的 斤 尚 伴随 他 .

只有靳尚相随。

[kɪŋ] [ʒəɑ:kʃi:ɑ:n] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [lɔ:d] [ku:ɪ:] ,
King Zhaoxiang of Qin sent his younger brother , Lord Jingyang Kui ,
国王 兆祥 的 秦 发送 他的 年轻 兄弟 , 主 涇阳 奎 ,
秦昭王使其弟涇阳君悝,

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈtʃæriət] [wɪð] [ˈfeðəd] [ˈbænəz] ,
Riding in the royal chariot with feathered banners ,
骑术 在 这 皇家 战车 和 羽毛 横幅 ,
乘王车羽旄,

[ðə; ði] [ɡɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn] [pleɪs] .
The guards were all in place .
这 守卫 是 全部 在 地方 .
侍卫毕具,

[prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
Pretending to be the King of Qin
假装 到 是 这 国王 的 秦
诈为秦王,

- ;
Juwuguan ;
- ;
居武关;

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][tʃi:][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
General Bai Qi was ordered to lead 10 , 000 troops .
一般的 白 齐 曾是 订购 到 带领 - , - 军队 .
使将军白起引兵一万,

[ˈhaɪdɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Hiding within the pass ,
隐藏 之内 这 经过 ,
伏于关内,

[tu:; tə][ˈkɪdnæp][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ;
To kidnap the King of Chu ;
到 绑架 这 国王 的 楚 ;
以劫楚王;

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [ˌeɪˈəʊ][tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
He ordered General Meng Ao to lead 10 , 000 troops .
他 订购 一般的 孟 奥 到 带领 - , - 军队 .
使将军蒙骜引兵一万,

[ˈhaɪdɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Hiding outside the pass ,
隐藏 外部 这 经过 ,
伏于关外,

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌʌnfɔ:ˈsi:n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .
以备非常。

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɪð] [ˈfrendli] [wɜ:dz] .
On the one hand , they sent envoys to greet the King of Chu with friendly words .
在 这 一 手 , 他们 发送 使节 到 迎接 这 国王 的 楚 和 友好的 字 .
一面遣使者为好语前迎楚王,

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡəʊɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈendləs] .
The comings and goings were endless .
这 来访 和 行进 是 无尽的 .
往来不绝。

[kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃu:] [bɪ'li:vɪd] [hɪm] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [daʊt] .
King Huai of Chu believed him without a doubt .
国王 怀 的 楚 相信 他 没有 一个 怀疑 .
楚怀王信之不疑，

[ðeɪ] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [wʌŋwɑ:n] [pɑ:s] .
They then proceeded to the foot of Wuguan Pass .
他们 然后 继续 到 这 脚 的 武馆 经过 .
遂至武关之下，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .
只见关门大开，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The Qin envoy came out again to greet him , saying :
这 秦 使者 来了 出去 再次 到 迎接 他 , 说 :
秦使者复出迎曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:]
" **My lord has been waiting for Your Majesty within the pass for three**
" 我的 主 有 到过 等待 为了 你的 威严 之内 这 经过 为了 三
[deɪz] . "
days . "
天 . "

"寡君候大王于关内三日矣，
[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪs'ɒnə(r)] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ðæt] ['fɒləʊz] [em 'i:]['ɪntu:][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
I dare not dishonor the carriage that follows me into the wilderness .
我 敢 不是 羞辱 这 运输 那 跟随 我 进入 这 荒野 .
不敢辱车从于草野，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['ɒfɪs] .
Please come to our office .
请 来 到 我们的 办公室 .
请至敝馆，

[ðə; ði]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [bɪ'twi:n] [həʊst][ænd; ənd] [gest] [wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɪd] .
The proper etiquette between host and guest was observed .
这 恰当的 礼仪 之间 主持人 和 客人 曾是 观察到 .
成宾主之礼。

[kɪŋ] [hwaɪ][hæz; həz] [ə'raɪvɪd] [ɪn] [tʃɪn] .
King Huai has arrived in Qin .
国王 怀 有 到达的 在 秦 .
"怀王已至秦国，

[aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [ɪnɪ'skeɪpəbl] ['dju:ti] .
It is an inescapable duty .
它 是 一个 无法逃避 责任 .
势不容辞，

[hi:; hi] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['envɔɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɑ:s] .
He then followed the envoy into the pass .
他 然后 随后 这 使者 进入 这 经过 .
遂随使者入关。

[kɪŋ] [hwaɪ][hæd; həd][dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði] [geɪt] ,
King Huai had just entered the gate ,
国王 怀 有 只是 进入 这 门 ,
怀王刚刚进了关门，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 :

一声炮响，

[ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] [ɔ:l'redi] ['taɪtli] [[ʌt] .
The door is already tightly shut .
这 门 是 已经 紧紧 关闭 :

关门已紧闭矣。

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
King Huai was suspicious .
国王 怀 曾是 可疑的 :

怀王心疑，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ɑ:skt] :
The messenger asked :
这 信使 问 :

问使者曰：“

[waɪ] [ðə; ði] [rʌ] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:][sɪ'klu:ʒ(ə)n] ?
Why the rush to go into seclusion ?
为什么 这 匆忙 到 去 进入 隔离 ?

闭关何太急也？

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

"使者曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
This is the law of Qin .
这 是 这 法律 的 秦 :

“此秦法也，

[ɪn][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
In a time of war ,
在 一个 时间 的 战争 ,

战争之世，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 :

不得不然。

[kɪŋ] [hwaɪ] [ɑ:skt] :
King Huai asked :
国王 怀 问 :

"怀王问：“

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [kɪŋ] ?
Where is your king ?
在哪里 是 你的 国王 ?

尔王何在？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：

" [fɜ:st] , [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] . "
" First , wait for the carriage at the mansion . "
" 第一的 , 等待 为了 这 运输 在 这 大厦 :

“先在公馆伺候车驾。

" [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:də(r)][ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][tu:; tə] [spi:d] [ʌp] . "
" Immediately order the driver to speed up . "
" 立即地 命令 这 司机 到 速度 向上 . "
"即叱御者速驰，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [əˈbaʊt] [tu:] [maɪlz] ,
After walking about two miles ,
后 步行 关于 二 英里 ,
约行二里许，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][tʃɪn] [kiŋz] [gɑ:dz] [laɪnd] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] ,
Upon seeing the Qin King's guards lined up in front of the mansion ,
之上 看到 这 秦 国王学院 守卫 衬里 向上 在 正面 的 这 大厦 ,
望见秦王侍卫排列公馆之前，

[ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdz] [tu:; tə][stɒp] .
The messenger ordered the carriage to stop .
这 信使 订购 这 运输 到 停止 .
使者吩咐停车，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [mjuːzi:əm] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
One person from the museum came out to greet them .
一 人 从 这 博物馆 来了 出去 到 迎接 他们 .
馆中一人出迎，

[kiŋ] [hwaɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
King Huai looked at it ,
国王 怀 看起来 在 它 ,
怀王视之，

[ɔ:l'ðəʊ] [brəˈkeɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belts] ,
Although brocade robes and jade belts ,
虽然 锦缎 长袍 和 玉 腰带 ,
虽然锦袍玉带，

[hɪz; ɪz][ˈæk(j)(ə)nz] , [haʊˈevə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)][ʌnˈlaɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kiŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
His actions , however , were unlike those of the King of Qin .
他的 行动 , 然而 , 是 与此不同 那些 的 这 国王 的 秦 .
举动却不象秦王，

[kiŋ] [hwaɪ] [ˈhezɪteɪtɪd] .
King Huai hesitated .
国王 怀 犹豫了一下 .

怀王心下踌躇，

[hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][get] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
He refused to get off the bus .
他 拒绝 到 得到 离开 这 公共汽车 .

未肯下车，

[ðə; ði][ˈmæn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The man bowed and said :
这 男人 鞠躬 和 说 :

那人鞠躬致词曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [daʊt] .
Your Majesty , please do not doubt .
你的 威严 , 请 做 不是 怀疑 .

大王勿疑，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][nɒt][ðə; ði] [kiŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Your subject is not the King of Qin .
你的 主题 是 不是 这 国王 的 秦 .

臣实非秦王，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [bɔ:d] .
He was the king's younger brother , Lord Jingyang .
他 曾是 这 国王的 年轻 兄弟 , 主 泾阳 .

乃王弟泾阳君也，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Please come to the pavilion , Your Majesty .
请 来 到 这 亭 , 你的 威严 .

请大王至馆，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第175/205页

[ðeɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
They have something to say .
他们 有 某物 到 说 .

自有话讲。

[kɪŋ] [hwaɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['gesthaʊs] .
King Huai had no choice but to stay at the guesthouse .
国王 怀 有 不 选择 但 到 停留 在 这 招待所 .

"怀王只得就馆，

[lɔːd] [met] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Lord Jingyang met with King Huai .
主 泾阳 遇见 和 国王 怀 .

泾阳君与怀王相见，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wəʊ; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [saɪt] [daʊn] ,
Just as he was about to sit down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 坐 向下 ,

方欲就坐，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [ɪ'rʌptɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a chorus of shouts erupted outside .
突然 , 一个 合唱 的 喊叫 爆发 外部 .

只听得外面一片声喊起，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - , - [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] .
More than 10 , 000 Qin soldiers surrounded the mansion .
更多的 比 - , - 秦 士兵 包围 这 大厦 .

秦兵万余围住公馆，

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" I have come to meet the King of Qin . "
" 我 有 来 到 见面 这 国王 的 秦 . "

“寡人赴秦王之约，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] ['pɒsəbli] [biː; bi] [træpt] [baɪ] ['mɪlətri] [fɔːs] ?
How could we possibly be trapped by military force ?
如何 可以 我们 可能 是 被困 经过 军队 力量 ?

奈何以兵见困耶。

[lɔːd] [sed] :
Lord Jingyang said :
主 泾阳 说 :

"泾阳君曰：“

[nəʊ] [hɑːm] [dʌŋ] .
No harm done .
不 伤害 完毕 .

无伤也，

[maɪ] [lɔ:d] [ɪz] ['kʌrəntli] ['slaɪtli] [ʌn'wel] .
My lord is currently slightly unwell .
我的 主 是 现在 轻微地 不适 .

寡君适有微恙，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt]
Unable to go out
无法 到 去 出去

不能出门，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [feɪθ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
And fearing to break faith with the king ,
和 害怕 到 休息 信仰 和 这 国王 ,

又恐失信于君王，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ku:i:] , [hæv; həv] [bi:n] [sent] [tu:; tə] ['welkəm] [jɔ:(r); jə(r)]
Therefore I , your humble servant Kui , have been sent to welcome Your
所以 , 我 , 你的 谦逊的 仆人 奎 , 有 到过 发送 到 欢迎 你的
[ˈmædʒəsti] .
Majesty :
威严 .

故使微臣悝奉迎君王，

[ˈtʃu:] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:,ɑ:n] 'ɑ:ŋ]
Qu arrived in Xianyang .
曲 到达的 在 咸阳 .

屈至咸阳，

[mi:t] [wɪð] [maɪ] [lɔ:d] ,
Meet with my lord ,
见面 和 我的 主 ,

与寡君一会，

[wɪð] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['hʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] ,
With a small number of soldiers ,
和 一个 小的 数字 的 士兵 ,

以些少军卒，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)]
To serve as a guard for the emperor
到 服务 作为 一个 警卫 为了 这 皇帝

为君侍卫，

[du:; də] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
Do not refuse .
做 不是 拒绝 .

万勿推辞。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] . "
" **At that time , the decision was not up to the King of Chu** . "
" 在 那 时间 , 这 决定 曾是 不是 向上 到 这 国王 的 楚 . "

"那时不由楚王做主，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm] [ˈbɒntə] [ðə; ði] ['vi:əkl] .
They helped him onto the vehicle .
他们 帮助 他 到 这 车辆 .

拥之登车，

[hi:; hi] [left] [mɛŋ] [eɪ'əʊz] ['ɑ:mi] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑ:s] .
He left Meng Ao's army at the pass .
他 左边 孟 AO的 军队 在 这 经过 .

留蒙骜一军于关上，

[lɔːd] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Lord Jingyang accompanied him .
主 泾阳 伴随 他 .

泾阳君陪乘，

[baɪ][tʃiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði][ˈeəriə][frəm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Bai Qi led his troops to protect the area from all sides .
白 齐 引领 他的 军队 到 保护 这 区域 从 全部 侧面 .

白起领兵四下拥卫，

[ðeɪ] ['hedɪd] [west] [tə'wɔːdz] [ˈfiː,ɑːn'jɑːŋ] .
They headed west towards Xianyang .
他们 标题 西方 向 咸阳 .

西望咸阳而去。

[dʒɪŋ] [ʃæŋ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Jin Shang fled back to the State of Chu .
斤 尚 逃亡 后退 到 这 状态 的 楚 .

靳尚逃归楚国。

[kɪŋ] [hwaɪ] [saɪd] :
King Huai sighed :
国王 怀 叹了口气 :

怀王叹曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [nɒt] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [dʒaʊ] [swɛɪ] . "
" I regret not listening to Zhao Sui . "
" 我 后悔 不是 聆听 到 赵 隋 . "

“悔不听昭睢、

[ˈtʃuː][juː'ɑːnz] [wɜːdz] ,
Qu Yuan's words ,
曲 人民币 字 ,

屈平之言，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒɪŋ] [ʃæŋ] [huː] [ˌmɪs'led][juː 'es] !
It was Jin Shang who misled us !
它 曾是 斤 尚 WHO 被误导 我们 ！

乃为靳尚所误！

[tɪəz] [stɪ'liːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

"流泪不已。

[ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [hwaɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈfiː,ɑːn'jɑːŋ] ,
After King Huai arrived in Xianyang ,
后 国王 怀 到达的 在 咸阳 ,

怀王既至咸阳，

[kɪŋ] [ʒəɑːkfiːɑːŋ] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈenvɔɪ] [frəm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈvæsl] [steɪts] [æt; ət]
King Zhaoxiang gathered his ministers and envoys from various vassal states at
国王 兆祥 聚集 他的 部长们 和 使节 从 各种各样的 附庸 各州 在

Zhangtai .
章台 .

昭襄王大集群臣及诸侯使者于章台之上，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
The King of Qin sat facing south .
这 国王 的 秦 卫星 面向 南 .

秦王南面上坐，

[hi:; hi] [meɪd] [kɪŋ] [hwaɪ] [feɪs] [nɔ:θ] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
He made King Huai face north to pay homage .
他 制成 国王 怀 脸 北 到 支付 尊敬 .
使怀王北面参谒，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈetɪkət] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvæsl] .
Such as the etiquette of a vassal .
这样的 作为 这 礼仪 的 一个 附庸 .
如藩臣礼。

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Huai was furious .
国王 怀 曾是 狂怒 .
怀王大怒，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
抗声大言曰：

[aɪ] [bɪˈli:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv] [ˈmæɪrɪdʒ] .
I believe in the benefits of marriage .
我 相信 在 这 好处 的 婚姻 .
“寡人信婚姻之好，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ˈlaɪtli] .
Go to the meeting lightly .
去 到 这 会议 轻轻 .
轻身赴会，

[ðə; ði] [kɪŋ] [naʊ] [ˈfeɪn] [ˈɪlnəs] .
The king now feigns illness .
这 国王 现在 假装 疾病 .
今君王假称有疾，

[ðeɪ] [lɔ:d] [em ˈi:][tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
They lured me to Xianyang .
他们 诱饵 我 到 咸阳 .
诱寡人至于咸阳，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [tri:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [ˈkɜ:təsi] .
They did not treat each other with courtesy .
他们 做过 不是 对待 每个 其他 和 礼貌 .
复不以礼相接，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
此何意也？

[kɪŋ] [ʒəɑ:kfi:ɑ:ŋ] [sed] :
King Zhaoxiang said :
国王 兆祥 说 :
"昭襄王曰：“

[ˈpri:vɪəsli] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ˈgrɑ:ntɪd][em ˈi:][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ki:ɑ:nzɔŋ] .
Previously , Your Excellency granted me the land of Qianzhong .
之前 , 你的 阁下 的确 我 这 土地 的 黔中 .
向者蒙君许我黔中之地，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dʌŋ] [bʌt; bət][nɒt] [əˈkʌmplɪʃt] ;
It was done but not accomplished ;
它 曾是 完毕 但 不是 完成 ;
已而不果；

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['lðə(r)] ,
Today we are bowing to each other ,
今天 我们 是 鞠躬 到 每个 其他 ,
今日相屈，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['priːviəs] [ə'gri:mənt] .
I wish to fulfill the previous agreement .
我 希望 到 实现 这 以前的 协议 .
欲遂前约耳。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['dɪnəsti] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['seɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['terətri] ,
If your dynasty allows the cession of territory ,
如果 你的 王朝 允许 这 割让 的 领土 ,
倘君王朝许割地，

[æt; ət] [dʌsk] , [ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [tʃuː] !
At dusk , they escorted the king back to Chu !
在 黄昏 , 他们 护送 这 国王 后退 到 楚 !
暮即送王归楚矣！ “

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :
怀王曰：

[tʃɪn] [wɒz; wəz] ['iːgə(r)] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][lənd] .
Qin was eager to acquire land .
秦 曾是 渴望的 到 获得 土地 .
“秦纵欲得地，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [spiːk] ['kaɪndli] .
One should also speak kindly .
一 应该 还 说话 亲切地 .
亦当善言，

[waɪ] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [sʌtʃ] [trɪks] ?
Why resort to such tricks ?
为什么 采取 到 这样的 技巧 ?
何必诡计如此？

[kɪŋ] [ʒəːkʃiːɑːŋ] [sed] :
King Zhaoxiang said :
国王 兆祥 说 :
"昭襄王曰：“

['lðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
不如此，

[juː; jʊ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
You will certainly not comply .
你 将要 当然 不是 遵守 .
君必不从。

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :
"怀王曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːd] [kiːɑːnzɔŋ] . "
" I am willing to cede Qianzhong . "
" 我 是 愿意的 到 放弃 黔中 . "
“寡人愿割黔中矣。

[pli:z] [meɪk] [æən; ən] [ə'laɪəns] [wið] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Please make an alliance with the king .
请 制作 一个 联盟 和 这 国王 .

请与君王为盟，

[wʌŋ] [ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [em 'i:][tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][lənd] .
One of my generals accompanied me to Chu to receive the land .
一 的 我的 将军们 伴随 我 到 楚 到 收到 这 土地 .

以一将军随寡人至楚受地，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[kɪŋ] [ʒeə:kʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
King Zhaoxiang said :
国王 兆祥 说 :

"昭襄王曰：“

[ə'laɪəns] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['trʌstɪd] .
Alliances are not to be trusted .
联盟 是 不是 到 是 可信 .

盟不可信也，

[æən; ən] ['envɔɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [bæk] [tu:; tə] [tʃu:] [fɜ:st] .
An envoy must be sent back to Chu first .
一个 使者 必须 是 发送 后退 到 楚 第一的 .

必须先遣使回楚，

[ˈkli:əli] ['di:mɑ:kert] [ðə; ði][lənd] ['bɑʊndrɪz] .
Clearly demarcate the land boundaries .
清楚地 标定 这 土地 边界 .

将地界交割分明，

[fæŋ] [wɒz; wəz] ['si:ɪŋ] [wæŋ] [ɒf] .
Fang was seeing Wang off .
方 曾是 看到 王 离开 .

方与王饯行耳。

" [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][tʃɪn] [ɔ:l] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][əd'vaɪz] [kɪŋ] [hwaɪ] . "
" The ministers of Qin all stepped forward to advise King Huai . "
" 这 部长们 的 秦 全部 步 向前 到 建议 国王 怀 . "

"秦之群臣皆前劝怀王，

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Huai was even more furious and said :
国王 怀 曾是 甚至 更多的 狂怒 和 说 :

怀王益怒曰：

[ju:; jʊ] ['bɔ:d] [em 'i:][hɪə(r)][baɪ] [dɪ'sepʃn] .
You lured me here by deception .
你 诱饵 我 这里 经过 欺骗 .

“汝诈诱我至此，

[ˈfu:] [tʃi:'æŋ] [di'mɑ:nd, -'mænd] [ðæt] [aɪ] [si:d] ['terətri] .
Fu Qiang demanded that I cede territory .
傅 强 要求 那 我 放弃 领土 .

复强要我以割地，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wen] [aɪ][daɪ] .
I will die when I die .
我 将要 死 什么时候 我 死 .

寡人死即死耳，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [kəʊˈzːst] [baɪ] [juː; jə] !
I will not be coerced by you !
我 将要 不是 是 胁迫 经过 你 ！

不受汝胁也！

[kɪŋ] [ʒeə:kfiːɑːŋ] [ðen] [kept] [kɪŋ] [hwaɪ] [ɪn] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] .
King Zhaoxiang then kept King Huai in Xianyang .
国王 兆祥 然后 保留 国王 怀 在 咸阳 。

"昭襄王乃留怀王于咸阳城中，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] [həʊm] [ˈkʌntri] .
They will not be allowed to return to their home country .
他们 将要 不是 是 允许 到 返回 到 他们的 家 国家 。

不放回国。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [dʒɪn] [ʃæŋ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] ,
Furthermore , Jin Shang escaped back ,
此外 ， 斤 尚 逃脱 后退 ，

再说靳尚逃回，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [dʒaʊ] [sweɪ] ,
Report to Zhao Sui ,
报告 到 赵 隋 ，

报与昭睢，

[səʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] ,
So it is ,
所以 它 是 ，

如此恁般，

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [əˈkwaɪə(r)] [ðə; ði] [kiːɑːnzɔŋ] [ˈriːdʒən] [ɒv; əv] [tʃuː] . "
" The King of Qin desired to acquire the Qianzhong region of Chu . "
" 这 国王 的 秦 想要的 到 获得 这 黔中 地区 的 楚 。

“秦王欲得楚黔中之地，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈteɪnd] [ðeə(r)] .
They were detained there .
他们 是 被拘留 那里 。

拘留在彼。

[dʒaʊ] [sweɪ] [sed] :
Zhao Sui said :
赵 隋 说 ：

"昭睢曰：“

[ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [ɪz] [træpt] [ɪn] [tʃɪn] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [rɪˈtʃːn] .
Our king is trapped in Qin and cannot return .
我们的 国王 是 被困 在 秦 和 不能 返回 。

吾王在秦不得还，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ðen] [held] [ˈhɒstɪdʒ] [ɪn] [tʃiː] .
The crown prince was then held hostage in Qi .
这 王冠 王子 曾是 然后 握住 人质 在 齐 。

而太子又质于齐，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃiː] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [tʃɪn] ,
If the people of Qi conspire with Qin ,
如果 这 人们 的 齐 合谋 和 秦 ，

倘齐人与秦合谋，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] .
The crown prince was reinstated .
这 王冠 王子 曾是 恢复 。

复留太子，

[ðen] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɪl] [bi:; bi] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ]['ru:lə(r)] !
Then the State of Chu will be without a ruler !
然后 这 状态 的 楚 将要 是 没有 一个 统治者 !
则楚国无君矣！

[dʒɪn] [ʃæn] [sed] :
Jin Shang said :
斤 尚 说 :
"靳尚曰：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][læn][ɪz][hɪə(r)] . "
" Young Master Lan is here . "
" 年轻的 掌握 兰 是 这里 . "

[waɪ] [nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [aɪ 'ti:] .
Why not establish it .
为什么 不是 建立 它 .
何不立之。

[dʒəʊ] [sweɪ] [sed] :
Zhao Sui said :
赵 隋 说 :
"昭睢曰：“

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [hæz; hæz] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The position of crown prince has been established for a long time .
这 位置 的 王冠 王子 有 到过 已确立的 为了 一个 长的 时间 .
太子之立已久，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [sti:l] [ɪn] [tʃɪn] .
The king is still in Qin .
这 国王 是 仍然 在 秦 .
今王犹在秦，

[ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ['sʌd(ə)nli] ,
Abandoning his life suddenly ,
放弃 他的 生活 突然 ,
遽弃其命，

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kɒŋkjubəɪn] ,
Abandoning the legitimate heir and establishing a son of a concubine ,
放弃 这 合法的 继承人 和 建立 一个 儿子 的 一个 妾 ,
舍嫡立庶，

[wʌn] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
One day , when the king returns to the country ,
一 天 , 什么时候 这 国王 返回 到 这 国家 ,
异日王幸归国，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ɪk'spleɪn][maɪ'self] ?
How can I explain myself ?
如何 能 我 解释 我 ?
何以自解，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] ['fɔ:lsli] [ə'naʊns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪn][tʃi:] .
I will now falsely announce the death of a person in Qi .
我 将要 现在 错误地 宣布 这 死亡 的 一个 人 在 齐 .
吾今诈讐于齐，

[tu:; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
To request the Crown Prince ,
到 要求 这 王冠 王子 ,
以请太子，

[tʃi:] [mʌst; məst] [br'li:v] [ænd; ənd] [ə'bei] .
Qi must believe and obey .
齐 必须 相信 和 服从 :

齐必信从。

[dʒɪn] [ʃæn] [sed] :
Jin Shang said :
斤 尚 说 :

"靳尚曰：

" [ai] [ˈkænɒt] [prəˈtekt] [ju:; jʊ] [frəm; frəm] [dɪˈzɑ:stə(r)] . "
" I cannot protect you from disaster . "
" 我 不能 保护 你 从 灾难 :

“吾不能为君御难，

[ai] [wɪl] [du:; də] [maɪ] [best] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju:; jʊ] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] !
I will do my best to assist you on this trip !
我 将要 做 我的 最好的 到 协助 你 在 这 旅行 !

此行当效微劳耳！

[dʒaʊ] [sweɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [dʒɪn] [ʃæn] [æz; əz] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [tʃi:] .
Zhao Sui then dispatched Jin Shang as an envoy to Qi .
赵 隋 然后 已派出 斤 尚 作为 一个 使者 到 齐 :

"昭睢即遣靳尚使齐，

[ðeɪ] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæd; həd] [daɪd] .
They falsely claimed that the King of Chu had died .
他们 错误地 声称 那 这 国王 的 楚 有 死亡 :

诈称楚王已薨，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfju:nərəl] [ænd; ənd] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
They welcomed the crown prince to his funeral and then ascended the throne .
他们 欢迎 这 王冠 王子 到 他的 葬礼 和 然后 上升 这 王座 :

迎太子奔丧嗣位。

[kɪŋ] [mɪn] [ɒv; əv] [tʃi:] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [bɔ:d] [mɛntʃæn] , [tjæ] [wen] :
King Min of Qi said to his prime minister , Lord Mengchang , Tian Wen :
国王 敏 的 齐 说 到 他的 主要的 部长 , 主 孟尝君 , 田 温 :

齐湣王谓其相国孟尝君田文曰：

" [ðə; ði] [stet] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; həz] [nəʊ] [ˈru:lə(r)] . "
" The State of Chu has no ruler . "
" 这 状态 的 楚 有 不 统治者 :

“楚国无君，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
I wish to keep the Crown Prince .
我 希望 到 保持 这 王冠 王子 :

吾欲留太子，

[ɪn] [ˈɔ:də(r)] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [lənd] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
In order to obtain the land north of the Huai River ,
在 命令 到 获得 这 土地 北 的 这 怀 河 ,

以求淮北之地，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[bɔ:d] [mɛntʃæn] [sed] :
Lord Mengchang said :
主 孟尝君 说 :

"孟尝君曰：“

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['sɜ:t(ə)nli] [hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] [sʌn] .
The King of Chu certainly had more than one son .
这 国王 的 楚 当然 有 更多的 比 一 儿子 .

楚王固非一子，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɪ'haɪnd] .
I will leave the Crown Prince behind .
我 将要 离开 这 王冠 王子 在后面 .

吾留太子，

[ðeɪ] [rɪ'di:md] [hɪm] [wɪð] [lənd] .
They redeemed him with land .
他们 已赎回 他 和 土地 .

而彼以地来赎，

[jes] ;
Yes ;
是的 ;

可也；

[ɪf] [ðeɪ] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][æz; əz] [kɪŋ] ,
If they appoint another person as king ,
如果 他们 委 其他 人 作为 国王 ,

倘彼别立一人为王，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [wɒtsəʊ'veə(r)] .
I have no advantage whatsoever .
我 有 不 优势 任何 .

我无尺寸之利，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['əʊnli][beə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] .
But they only bear the name of injustice .
但 他们 仅有的 熊 这 姓名 的 不公正 .

而徒抱不义之名，

[haʊ] [wɪl] [wi;; wi][ju:z][,aɪ 'ti:] ?
How will we use it ?
如何 将要 我们 使用 它 ?

将安用之。

[kɪŋ] [mɪn] [ə'gri:d] .
King Min agreed .
国王 敏 同意 .

"湣王以为然，

[ðen] , [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hen] [wəz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]
Then , in accordance with proper etiquette , the crown prince Heng was returned to

[tʃu:] .
Chu .
楚 .

乃以礼归太子横于楚，

[hen] [ðen] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Heng then ascended to the throne of Chu .
恒 然后 上升 到 这 王座 的 楚 .

横即楚王位，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [kɪŋ] [kɪŋ]jɑ:ŋ] .
This person was King Qingxiang .
这 人 曾是 国王 庆祥 .

是为顷襄王。

[zɪlən] ,
Zilan ,
齐兰 ,

子兰，

[dʒɪŋ] [ʃæn] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][ækt][æz; əz] [br'fɔ:(r)] .
Jin Shang continued to act as before .
斤 尚 持续 到 行为 作为 前 .

靳尚用事如故，

[hi:; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][tʃɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He sent an envoy to Qin and said :
他 发送 一个 使者 到 秦 和 说 :

遣使告于秦曰：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][ɡɒdz][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
" **Thanks to the gods of the state** ,
" 谢谢 到 这 神 的 这 状态 ,

“赖社稷神灵，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɔ:'lredi] [hæz; həz][ə; eɪ] [kɪŋ] .
The country already has a king .
这 国家 已经 有 一个 国王 .

国已有王矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [left] [kɪŋ] [hwaɪ][br'haɪnd][ɪn] [veɪn] .
The King of Qin left King Huai behind in vain .
这 国王 的 秦 左边 国王 怀 在后面 在 徒劳 .

秦王空留怀王，

[ʌnə'teɪnəbl] [lənd]
Unattainable land
高不可攀 土地

不可得地，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['æŋɡri] .
He was greatly ashamed and angry .
他 曾是 非常 羞愧 和 生气的 .

乃大惭怒，

[meɪk] [baɪ][tʃi:][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Make Bai Qi the general .
制作 白 齐 这 一般的 .

使白起为将，

[mɛŋ] [eɪ 'əʊ] ['fɒləʊd] [su:t] ,
Meng Ao followed suit ,
孟 奥 随后 套装 ,

蒙骜副之，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
The general led an army of 100 , 000 to attack Chu .
这 一般的 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 楚 .

帅师十万攻楚，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [fɪfti:n] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They captured fifteen cities and returned .
他们 捕获 十五 城市 和 返回 .

取十五城而归。

[kɪŋ] [hwaɪ] [ɒv; əv] [tʃu:] [steɪd] [ɪn] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
King Huai of Chu stayed in Qin for more than a year .
国王 怀 的 楚 入住 在 秦 为了 更多的 比 一个 年 .

楚怀王留秦岁余，

[ðə; ði] [tʃɪn] [dɪf'endəz] [br'keɪm] [kəm'pleɪs(ə)nt] ['əʊvə(r)] [taɪm] .
The Qin defenders became complacent over time .
这 秦 后卫 成为 自满 超过 时间 .

秦守者久而懈怠，

[kɪŋ] [hwaɪ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
King Huai changed his clothes .
国王 怀 已更改 他的 衣服 .

怀王变服，

[ɪ'skeɪp] [frəm; frəm] ['ʃi:ɑ:n]jɑ:ŋ]
Escape from Xianyang
逃脱 从 咸阳

逃出咸阳，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He wished to return east to the State of Chu .
他 希望 到 返回 东方 到 这 状态 的 楚 .

欲东归楚国。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
The King of Qin sent troops to pursue them .
这 国王 的 秦 发送 军队 到 追求 他们 .

秦王发兵追之，

[kɪŋ] [hwaɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [i:st] .
King Huai dared not go east .
国王 怀 敢于 不是 去 东方 .

怀王不敢东行，

[səʊ] [ðeɪ] [tɜ:nd] [nɔ:θ] .
So they turned north .
所以 他们 转向 北 .

遂转北路，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [ru:t] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
He took a roundabout route to Zhao .
他 采取 一个 迂回 路线 到 赵 .

间道走赵。

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wʊd] [ək'sept] [kɪŋ] - ['ɒfə(r)] ?
I wonder if the State of Zhao would accept King Huai's offer ?
我 想知道 如果 这 状态 的 赵 会 接受 国王 - 提供 ?

不知赵国肯纳怀王否？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪntɪ] - [θri:] : [bɔ:d] [dʒaʊ] [stɑ:vɔ] [tu:; tə] [deθ] [æt; ət] - ['pæləs] ; [bɔ:d]
Chapter Ninety - Three : Lord Zhao starved to death at Shaqiu Palace ; Lord
章 九十 - 三 : 主 赵 饥饿 到 死亡 在 - 宫殿 ; 主
[mɛnʃtʃæŋ] ['si:krətli] [krɒst] ['hɑ:ŋgu:] [pɑ:s] .
Mengchang secretly crossed Hangu Pass .
孟尝君 偷偷 交叉 韩古 经过 .

第九十三回 赵主父饿死沙邱宫 孟尝君偷过函谷关

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈwu:lɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [tɔ:l] .
It is said that King Wuling of Zhao was eight feet eight inches tall .
它是说那国王武陵的赵曾是八脚八英寸高的 .
话说赵武灵王身長八尺八寸，

[ˈdræɡən] - [feɪst] [ˈbɜ:rdz][kraɪ] ,
Dragon - faced bird's cry ,
龙 - 面对 鸟类 哭 ,
龙颜鸟喙，

[wɪð] [lɒŋ] , [ˈbʊʃi] [ˈsaɪdbɜ:nz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [bɪəd] ,
With long , bushy sideburns and a thick beard ,
和 长的 , 茂密的 鬓角 和 一个 厚的 胡须 ,
广鬓虬髯，

[da:k] [ænd; ənd] [ˈʃaɪni]
Dark and shiny
黑暗的 和 闪亮的
面黑有光，

[ðə; ði] [tʃest] [ɪz] [ˈəʊpənd] [θri:] [fi:t] [waɪd] .
The chest is opened three feet wide .
这 胸部 是 打开 三 脚 宽的 .
胸开三尺，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈpaʊəf(ə)l] [æz; əz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He was as powerful as ten thousand men .
他 曾是 作为 强大的 作为 十 千 男人 .
气雄万夫，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
His ambition was to conquer the world .
他的 志向 曾是 到 征服 这 世界 .
志吞四海。

[faɪv] [jɪəz] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Five years after ascending the throne ,
五 年 后 上升 这 王座 ,
即位五年，

[hi:; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][hæn] .
He married a woman from Han .
他 已婚 一个 女士 从 韩 .
娶韩女为夫人，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʒɑ:ŋ] .
His son was named Zhang .
他的 儿子 曾是 命名 张 .
生子曰章，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .
他 曾是 制成 王冠 王子 .
立为太子。

[baɪ][ðə; ði] [ˌsɪksˈti:nθ] [jɪə(r)] ,
By the sixteenth year ,
经过 这 第十六 年 ,
至十六年，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [dri:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] ,
Because of a dream of a beautiful woman playing the zither ,
因为 的 一个 梦 的 一个 美丽的 女士 玩耍 这 箏 ,
因梦美人鼓琴，

[hiː; hi][əd'maɪəd][hɜː(r); hə(r)] [ə'piərəns] .
He admired her appearance .
他 钦佩 她 外貌 .

心慕其貌，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
He told his ministers the following day .
他 讲述 他的 部长们 这 下列的 天 .

次日向群臣言之，

[ðə; ði]['dɒktə(r)] , [eɪtʃuː] [gwɑːŋ] , [kleɪmd] [ðæt][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [men] [jɑʊ] .
The doctor , Hu Guang , claimed that his daughter was Meng Yao .
这 医生 , 胡 光 , 声称 那 他的 女儿 曾是 孟 姚 .

大夫胡广自言其女孟姚，

[skɪld] [ɪn] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)] ,
Skilled in playing the zither ,
熟练 在 玩耍 这 箏 ,

善于琴，

[kɪŋ] ['wuː'liŋ] ['sʌmənd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['plætʃɔːm] [æt; ət] ['deɪlɪŋ] .
King Wuling summoned him to the platform at Daling .
国王 武陵 被召唤 他 到 这 平台 在 达灵 .

武灵王召见于大陵之台，

[hɜː(r); hə(r)] [ə'piərəns] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli][æz; əz][aɪ][hæd; həd] [siːn] [ɪn][maɪ] [driːm] .
Her appearance was exactly as I had seen in my dream .
她 外貌 曾是 确切地 作为 我 有 已见 在 我的 梦 .

容貌宛如梦中所见，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)] ,
Because of playing the zither ,
因为 的 玩耍 这 箏 ,

因使鼓琴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

大悦之，

['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] ,
Taken into the palace ,
已采取 进入 这 宫殿 ,

纳于宫中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [wuː][dʌbljuː'eɪ] .
They are called Wu Wa .
他们 是 称为 吴 瓦 .

谓之吴娃，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] ?
What is the meaning of the birth of a son ?
什么 是 这 意义 的 这 出生 的 一个 儿子 ?

生子曰何。

['ɑːftə(r)] ['emprəs] [hæn][daɪd] ,
After Empress Han died ,
后 皇后 韩 死亡 ,

及韩后薨，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [meɪd] [wuː][dʌbljuː'eɪ][ðeə(r)] ['emprəs] .
They actually made Wu Wa their empress .
他们 实际上 制成 吴 瓦 他们的 皇后 .

竟立吴娃为后，

[ðə; ði] [di'pəuz] [kraʊn] [prɪns] [tʃæptə(r)]
The Deposed Crown Prince Chapter
这 被罢免 王冠 王子 章

废太子章，

[ænd; ənd] [hu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
And who will be the crown prince ?
和 WHO 将要 是 这 王冠 王子 ?

而立何为太子。

[kɪŋ] ['wu:lɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ðə; ði] [dʒaʊ] [stɛɪt] ['bɔ:dəd] [jæn][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
King Wuling thought to himself that the Zhao state bordered Yan to the north ,
国王 武陵 想法 到 他自己 那 这 赵 状态 带边框 严 到 这 北 ,

武灵王自念赵国北边于燕，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [ju] [ɛɪtʃju:] ,
To the east , Yu Hu ,
到 这 东方 , 于 胡 ,

东边于胡，

[west] [ɒv; əv] - ,
West of Yulinhu ,
西方 的 - ,

西边于林胡、

['bɪldɪŋ] ['trʌb(ə)lz] ,
Building troubles ,
建筑 麻烦 ,

楼烦，

['lɪvɪŋ] [nekst][tu:; tə] [dʒaʊ]
Living next to Zhao
活的 下一个 到 赵

与赵为邻，

[tʃɪn] [dʒi:] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['rɪvə(r)] .
Qin Zhi is separated by a river .
秦 智 是 分开 经过 一个 河 .

而秦止一河之隔，

[ləʊ'kɛɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['kɒnstənt] ['wɔ:feə(r)] ,
Located in a place of constant warfare ,
位于 在 一个 地方 的 持续的 战争 ,

居四战之地，

[aɪ][frɪə(r)][ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [grəʊ] [wi:kə] .
I fear the sun will grow weaker .
我 害怕 这 太阳 将要 生长 较弱 .

恐日就微弱，

[hi:; hi] [ðen] [drest] [ɪn][ɛɪtʃju:] ['kləʊðɪŋ] .
He then dressed in Hu clothing .
他 然后 穿着 在 胡 衣服 .

乃身自胡服，

['leðə(r)] [bu:ts] [wɪð] ['leðə(r)] [straeps]
Leather boots with leather straps
皮革 靴子 和 皮革 肩带

革带皮靴，

[meɪk] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɛɪtʃju:] ['pi:p(ə)l] .
Make the people all follow the customs of the Hu people .
制作 这 人们 全部 跟随 这 海关 的 这 胡 人们 .

使民皆效胡俗，

[ˈnærəʊ] [sli:vz] , [left] - [ˈfɑ:snɪŋ] [frʌnt] .
Narrow sleeves , left - fastening front .
狭窄的 袖子 , 左边 - 紧固 正面 .

窄袖左衽，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)] [ˈmaʊntɪd] [ˈɑ:tʃəri] ,
In order to enable mounted archery ,
在 命令 到 使能够 安装 射箭 ,

以便骑射，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈkʌntri] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] [ˈnəʊb(ə)] [ænd; ənd] [ˈləʊli] .
In a country , there is no distinction between noble and lowly .
在 一个 国家 , 那里 是 不 区别 之间 高贵 和 卑微的 .

国中无贵贱，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt][weə(r)][eɪtʃju:] [ˈkləʊðɪŋ]
Those who do not wear Hu clothing
那些 WHO 做 不是 穿 胡 衣服

莫不胡服者，

[əˈbændənd] [kɑ:(r)][ænd; ənd] [hɔ:s] ,
Abandoned car and horse ,
弃 车 和 马 ,

废车乘马，

[ˈhʌntɪŋ] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt]
Hunting day and night
打猎 天 和 夜晚

日逐射猎，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [bɪˈkʌmz] [strɒŋgə(r)][baɪ] [ˈfaɪtɪŋ] .
The army becomes stronger by fighting .
这 军队 变成 更强 经过 斗争 .

兵以益强。

[kɪŋ] [ˈwu:ˈlɪŋ] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈterətri] .
King Wuling personally led his army to conquer territory .
国王 武陵 亲自 引领 他的 军队 到 征服 领土 .

武灵王亲自帅师略地，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [ˌtʃɑ:ŋˈʃɑ:n] ,
As for Changshan ,
作为 为了 长山 ,

至于常山，

[ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestənmeɪst] [pɔɪnt] ,
In the clouds of the westernmost point ,
在 这 云 的 这 最西端 观点 ,

西极云中，

[nɔ:θ] [tu:; tə] - [pɑ:s] ,
North to Yanmen Pass ,
北 到 - 经过 ,

北尽雁门，

[ɪkˈspændɪŋ] [ðə; ði] [ˈterətri] [baɪ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Expanding the territory by hundreds of miles ,
扩展 这 领土 经过 数百 的 英里 ,

拓地数百里，

[ðʌs] , [hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃɪn] .
Thus , he harbored the ambition to conquer Qin .
因此 , 他 藏匿 这 志向 到 征服 秦 .

遂有吞秦之志。

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
To take the road through the clouds ,
到 拿 这 路 通过 这 云 ,
欲取路云中，

[saʊθ] [ʌv; əv][dʒ:u:ju:ɑ:n]
South of Jiuyuan
南 的 九原
自九原而南，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [əˈtækt] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
They actually attacked Xianyang .
他们 实际上 遭到攻击 咸阳 .
竟袭咸阳。

[sɪns] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ɪkˈsklu:sɪv] [ɔ:ˈθɒrəti] ,
Since the generals cannot be entrusted with exclusive authority ,
自从 这 将军们 不能 是 受托 和 独家的 权威 ,
以诸将不可专任，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][let] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It would be better to let his son govern the country .
它 会 是 更好的 到 让 他的 儿子 治理 这 国家 .
不若使其子治国事，

[hi:; hi] [rəʊz] [θruː] [ðə; ði] [ræŋks] [tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ɔ:l] [ˈkɔ:nəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [lənd] .
He rose through the ranks to govern all corners of the land .
他 玫瑰 通过 这 排名 到 治理 全部 角落 的 这 土地 .
而出其身经略四方，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tu:; tə][həʊld][ə; eɪ][grænd] [kɔ:t] [əˈsembli] [æt; ət][ðə; ði]
He then ordered all his ministers to hold a grand court assembly at the
他 然后 订购 全部 他的 部长们 到 抓住 一个 盛大 法庭 集会 在 这
[ˈi:stən] [ˈpæləs] .
Eastern Palace .
东 宫殿 .
乃使群臣大朝于东宫，

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [pa:st] [tu:; tə] [kraʊn] [prɪns] [hi:; hi] .
The throne was passed to Crown Prince He .
这 王座 曾是 通过了 到 王冠 王子 他 .
传位于太子何，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] .
He was King Hui .
他 曾是 国王 惠 .
是为惠王。

[kɪŋ] [ˈwu:ˈlɪŋ] [stɑɪld] [hɪmˈself] " [lɔ:d] [ˈfa:ðə(r)] " .
King Wuling styled himself " Lord Father " .
国王 武陵 风格 他自己 " 主 父亲 " .
武灵王自号曰主父，

[ðə; ði][ˈma:stə(r)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] ,
The master of the father ,
这 掌握 的 这 父亲 ,
主父者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][ˈempərə(r)] .
He was later known as the Supreme Emperor .
他 曾是 之后 已知 作为 这 最高 皇帝 .
犹后世称太上皇也。

[ˌef i: 'aɪ][ˌji:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Fei Yi was appointed as the prime minister .
费 易 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .
使肥义为相国，

[li:] [ˌdi: ju: 'aɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd][ˈtju:tə(r)] .
Li Dui was appointed Grand Tutor .
李 酒后驾车 曾是 任命 盛大 导师 .
李兑为太傅，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][ˈsaɪmə] .
The young master became the Sima .
这 年轻的 掌握 成为 这 西玛 .
公子成为司马，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [zɑ:ŋ] , [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði][lænd][pɒv; əv] ['ænjɑ:ŋ] .
The eldest son , Zhang , was granted the land of Anyang .
这 长子 儿子 , 张 , 曾是 的确 这 土地 的 安阳 .
封长子章以安阳之地，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['ænjɑ:ŋ] [dʒʌŋ] .
His courtesy name was Anyang Jun .
他的 礼貌 姓名 曾是 安阳 俊 .
号安阳君，

[hi:; hi] [meɪd] [tjæ] ['bu:li:] [hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He made Tian Buli his prime minister .
他 制成 田 布利 他的 主要的 部长 .
使田不礼为之相，

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [jɪə(r)][pɒv; əv] [kɪŋ] [næn][pɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the seventeenth year of King Nan of Zhou .
这 发生 在 这 第十七 年 的 国王 楠 的 周 .
此周赧王十七年事也。

[ðə; ði] [lɔ:d] ['fa:ðə(r)] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['sɜ:veɪ] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ænd; ənd] ['lændskeɪp] [pɒv; əv] [tʃɪn] .
The Lord Father wanted to survey the terrain and landscape of Qin .
这 主 父亲 通缉 到 民意调查 这 地形 和 景观 的 秦 .
主父欲窥秦之山川形势，

[ænd; ənd] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [kɪnz] ['kærəktə(r)] ,
And observing the King of Qin's character ,
和 观察 这 国王 的 秦的 特点 ,
及观秦王之为人，

[hi:; hi] [ðen] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [dʒəʊ] [dʒəʊ] , [æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [pɒv; əv]
He then falsely claimed to be Zhao Zhao , an envoy from the State of
他 然后 错误地 声称 到 是 赵 赵 , 一个 使者 从 这 状态 的
[dʒəʊ] .
Zhao .
赵 .

乃诈称赵国使者赵招，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ][ˈleɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [tu:; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [pɒv; əv][ðə; ði]
He brought a letter from the state to announce the establishment of the
他 带来 一个 信 从 这 状态 到 宣布 这 建立 的 这
[ˈru:lə(r)][ɪn] [tʃɪn] .
ruler in Qin .
统治者 在 秦 .
赧国书来告立君于秦国，

[brɪŋ] ['sevrəl] ['wɜ:kəz] ,
Bring several workers ,
带来 一些 工人 ,

携工数人，

[mæp][ðə; ði] [tə'reɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Map the terrain along the way .
地图 这 地形 沿着 这 方式 :

一路图其地形，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['entəd] ['ʃi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] .
They actually entered Xianyang .
他们 实际上 进入 咸阳 :

竟入咸阳，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
They came to pay homage to the King of Qin .
他们 来了 到 支付 尊敬 到 这 国王 的 秦 :

来谒秦王，

[kɪŋ] [ʒəɑ:kfi:ɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
King Zhaoxiang asked :
国王 兆祥 问 :

昭襄王问曰：

" [haʊ] [əʊld][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [kɪŋ] ? "
" How old is your king ? "
" 如何 老的 是 你的 国王 ? "

“汝王年齿几何？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [stɪl] [strɒŋ] . "
" Still strong . "
" 仍然 强的 . "

“尚壮。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [sɪns] [hi:; hi][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [praɪm] ,
" Since he is in his prime ,
" 自从 他 是 在 他的 主要的 ,

“既在壮年，

[waɪ] [pɑ:s] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [sʌŋ] ?
Why pass the throne to your son ?
为什么 经过 这 王座 到 你的 儿子 ?

何以传位于子？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：“

[maɪ] [lɔ:d] , [æz; əz][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
My lord , as the successor to the throne ,
我的 主 , 作为 这 接班人 到 这 王座 ,

寡君以嗣位之人，

[səʊ][naɪːv][ænd; ənd][ˈɪgnərənt] .
So naive and ignorant .
所以 幼稚的 和 无知 .

多不谙事，

[dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn'self] ,
Desire for oneself ,
欲望 为了 自己 ,

欲及其身，

[meɪk][hɪm][prəˈfɪ(ə)nt][ɪn][,aɪˈtiː] .
Make him proficient in it .
制作 他 精通 在 它 .

使嫻习之。

[ɔːlˈðəʊ][maɪ][lɔːd][ɪz][ðə; ði]-[ˈfaːðə(r)]- ,
Although my lord is the ' father ' ,
虽然 我的 主 是 这 - 父亲 - ,

寡君虽为‘主父’，

[haʊˈevə(r)][ðə; ði][əˈfeəz][ɒv; əv][ðə; ði][steɪt][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪnˈtaɪəli][bɪˈjɒnd][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]
However , the affairs of the state are not entirely beyond the control of the
然而 , 这 事务 的 这 状态 是 不是 完全 超过 这 控制 的 这
[steɪt] !
state !
状态 !

然国事未尝不主裁也！

[kɪŋ][ʒəːkʃiːɑːŋ][sed] :
King Zhaoxiang said :
国王 兆祥 说 :

"昭襄王曰：

" [dʌz][jɔː(r); jə(r)][ˈkʌntri][ˈɔːlsəʊ][fɪə(r)][tʃɪn] ? "
" **Does your country also fear Qin ?** "
" 做 你的 国家 还 害怕 秦 ? "

“汝国亦畏秦乎？”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [maɪ][lɔːd][ɪz][nɒt][əˈfreɪd][ɒv; əv][tʃɪn] . "
" **My lord is not afraid of Qin .** "
" 我的 主 是 不是 害怕的 的 秦 : "

“寡君不畏秦，

[ðeɪ][nəʊ][lɒŋgə(r)][weə(r)][bɑːˈbeəriən][kləʊðz][ænd; ənd][ˈpræktɪs][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd][ˈɑːtʃəri] .
They no longer wear barbarian clothes and practice riding and archery .
他们 不 更长 穿 野蛮人 衣服 和 实践 骑术 和 射箭 .

不胡服习骑射矣。

[təˈdeɪz][ˈwɒrɪəz] , [ˈraɪdɪŋ][ˈhɔːsɪz][ænd; ənd][ˈwiːldɪŋ][bəʊz] ,
Today's warriors , riding horses and wielding bows ,
今天的 战士 , 骑术 马匹 和 挥舞 弓 ,

今驰马控弦之士，

[ten][taɪmz][ðæt][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,
Ten times that of the past ,
十 时代 那 的 这 过去的 ,

十倍昔年，

[tri:t] [tʃɪn] [ðɪs] [wei] ,
Treat Qin this way ,
对待 秦 这 方式 ,

以待秦，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ə; ei] ['lɑ:stɪŋ] [ə'laɪəns] [kʊd; kəd][bi; bi] [fɔ:md] .
Or perhaps a lasting alliance could be formed .
或者 也许 一个 持久 联盟 可以 是 形成 .

或者可终徼盟好。”

[kɪŋ] [ʒeɑ:kʃi:ɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [ænd; ənd] [ɑ:'tɪkjuleɪt] .
King Zhaoxiang saw that his response was confident and articulate .
国王 兆祥 锯 那 他的 回复 曾是 自信的 和 能言善辩 .

昭襄王见其应对凿凿，

[ðeɪ] [rɪ'spektɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ['greɪtli] .
They respected each other greatly .
他们 受人尊敬 每个 其他 非常 .

甚相敬重，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [tu; ; tə][ðə; ði] ['gesthaʊs] .
The envoy took his leave and went to the guesthouse .
这 使者 采取 他的 离开 和 去 到 这 招待所 .

使者辞出就馆，

[kɪŋ] [ʒeɑ:kʃi:ɑ:ŋ] [slept] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] ,
King Zhaoxiang slept until midnight ,
国王 兆祥 睡着了 直到 午夜 ,

昭襄王睡至中夜，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['envɔɪ] , [hu:] [wɒz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Suddenly , I thought of the Zhao envoy , who was tall and imposing .
突然 , 我 想法 的 这 赵 使者 , WHO 曾是 高的 和 气势磅礴 .

忽思赵使者形貌魁梧轩伟，

[hi; hi] [dʌz] [nɒt] [rɪ'zemb(ə)] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; ei] ['sʌbdʒɪkt] .
He does not resemble the appearance of a subject .
他 做 不是 类似 这 外貌 的 一个 主题 .

不似人臣之相，

[ðə; ði] ['mætə(r)][ɪz] [sə'spɪʃəs] .
The matter is suspicious .
这 事情 是 可疑的 .

事有可疑，

[aɪ] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜ:nd] , [ʌn'erɪb(ə)] [tu; ; tə] [sli:p] .
I tossed and turned , unable to sleep .
我 抛掷 和 转向 , 无法 到 睡觉 .

辗转不寐。

[dɔ:n] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] ['sʌmənd] [dʒaʊ] [dʒaʊ] [tu; ; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
The imperial decree summoned Zhao Zhao to an audience .
这 帝国 法令 被召唤 赵 赵 到 一个 观众 .

传旨宣赵招相见，

[hɪz; ɪz] [ə'tendənt] [rɪ'plaɪd] :
His attendant replied :
他的 服务员 回复 :

其从人答曰：

" [meɪks] [ˈpi:p(ə)l] [sɪk] , "

" **Makes people sick** , "

" 制作 人们 生病的 , "

“使人患病，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [kɔ:t]

Unable to enter the court

无法 到 进入 这 法庭

不能入朝，

[pliːz] [pəˈspəʊn] [aɪ ˈtiː] .

Please postpone it .

请 推迟 它 .

请缓之。”

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,

Three days later ,

三 天 之后 ,

过三日，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [kʌm] [aʊt] .

The envoy has not yet come out .

这 使者 有 不是 然而 来 出去 .

使者尚不出，

[kɪŋ] [ʒeə:kʃiːɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

King Zhaoxiang was furious .

国王 兆祥 曾是 狂怒 .

昭襄王怒，

[send] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈpreʃə(r)] [ðem; ðəm] .

Send officials to pressure them .

发送 官员 到 压力 他们 .

遣吏迫之，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] ,

The official went straight into his house ,

这 官方的 去 直的 进入 他的 房子 ,

吏直入舍中，

[nəʊ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [siːn] .

No messenger was seen .

不 信使 曾是 已见 .

不见使者，

[stɒp] [ˈteɪkɪŋ] [wɒt] [ɪz][frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] ,

Stop taking what is from others ,

停止 采取 什么 是 从 其他的 ,

止获从人，

[ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈriːəl] [dʒaʊ] [dʒaʊ] ,

Claiming to be the real Zhao Zhao ,

声称 到 是 这 真实的 赵 赵 ,

自称真赵招，

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔ:t] [brɪˈfɔː(r)] [kɪŋ] [ʒeə:kʃiːɑːŋ] .

Then he was brought before King Zhaoxiang .

然后 他 曾是 带来 前 国王 兆祥 .

乃解到昭襄王面前，

[wæn] [ɑːskt] :

Wang asked :

王 问 :

王问：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈriːəl] [dʒaʊ] [dʒaʊ] . . . "

" Since you are the real Zhao Zhao . . . "

" 自从 你 是 这 真实的 赵 赵 . . . "

"汝既是真赵招，

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] ?

Who is the messenger ?

WHO 是 这 信使 ?

使者的系何人？ "

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ˈaʊə(r)] [kɪŋz] [ˈfɑːðə(r)] . "

" He is truly our king's father . "

" 他 是 真的 我们的 国王的 父亲 . "

“实吾王主父也，

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)] [wɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋz] [məˈdʒestɪk] [əˈprɪərəns] .

The Lord Father wished to see the King's majestic appearance .

这 主 父亲 希望 到 看 这 国王学院 雄伟 外貌 .

主父欲睹大王威容，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmesndʒər] .

Therefore , they falsely claimed to be messengers .

所以 , 他们 错误地 声称 到 是 信使 .

故诈称使者而来，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [naʊ] .

We have been out of Xianyang for three days now .

我们 有 到过 出去 的 咸阳 为了 三 天 现在 .

今已出咸阳三日矣，

[ðə; ði][ˈspeʃ(ə)] [kəˈmɪʃənə(r)] [wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] [hɪə(r)] .

The special commissioner was invited to entertain the guilty here .

这 特别的 专员 曾是 受邀 到 招待 这 有罪的 这里 .

特命臣招待罪于此。

[kɪŋ] [ʒeəːkʃiːɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .

King Zhaoxiang was greatly alarmed .

国王 兆祥 曾是 非常 惊慌 .

"昭襄王大惊，

[hiː; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :

He stamped his foot and said :

他 盖章 他的 脚 和 说 :

顿足曰：“

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [ˈɡreɪtli] [dɪˈsiːvd] [em ˈiː] !

The Lord Father has greatly deceived me !

这 主 父亲 有 非常 受骗 我 !

主父大欺吾也！ "

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [lɔːd] [ænd; ənd][baɪ][tʃiː][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]

Even if Lord Jingyang and Bai Qi led three thousand elite troops

甚至 如果 主 涇阳 和 白 齐 引领 三 千 精英 军队

即使涇阳君同白起领精兵三千，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][hɪm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt]

Chasing after him under the starry night

追逐 后 他 在下面 这 繁星 夜晚

星夜追之，

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)] [riˈzjuːmd] [hɪz; ɪz][tʊə(r)][ɒv; əv] [ˌʌnzɔŋ] .
The Lord Father resumed his tour of Yunzhong .
这 主 父亲 恢复 他的 旅游 的 云中 .
主父复出巡云中，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][daɪ] [ˈdɪnəsti] ,
From the west of the Dai dynasty ,
从 这 西方 的 这 戴 王朝 ,
自代而西，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [wɪðˈdrɔːn] [æt; ət] .
The troops were withdrawn at Loufan .
这 军队 是 撤回 在 楼凡 .
收兵于楼烦，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - .
The city was built in Lingshou .
这 城市 曾是 建造 在 - .
筑城于灵寿，

[tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] [dʒɒŋˈʃan] ,
To govern Zhongshan ,
到 治理 中山 ,
以镇中山，

[nemd] [dʒaʊ] .
Named Zhao Wangcheng .
命名 赵 望城 .
名赵王城。

[wuː][ˌdʌbljuːˈeɪ][ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɪn] [faɪksɪːæŋ] .
Wu Wa also built a city in Feixiang .
吴 瓦 还 建造 一个 城市 在 飞翔 .
吴娃亦于肥乡筑城，

[ˈleɪdi] [ˈsɪti] .
Lady City .
女士 城市 .
号夫人城。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [strɒŋɪst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] .
At that time, Zhao was the strongest among the three Jin states .
在 那 时间 , 赵 曾是 这 最强 之中 这 三 斤 各州 .
是时赵之强甲于三晋。

[ðæt] [ˌjɪə(r)] , [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃuː] [fled] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] .
That year, King Huai of Chu fled from Qin to seek refuge .
那 年 , 国王 怀 的 楚 逃亡 从 秦 到 寻找 避难所 .
其年楚怀王自秦来奔，

[kɪŋ] [ˈhuːɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
King Hui discussed the matter with his ministers .
国王 惠 讨论 这 事情 和 他的 部长们 .
惠王与群臣计议，

[ˈfɪrɪŋ] [tuː; tə] [prəˈvʊk] [kɪnz] [rʊθ] ,
Fearing to provoke Qin's wrath ,
恐惧 到 惹 秦的 愤怒 ,
恐触秦怒，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)][ɪz][fɑː(r)] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][daɪ] ,
And the Lord Father is far away in the land of Dai ,
和 这 主 父亲 是 远的 离开 在 这 土地 的 戴 ,
且主父远在代地，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə][ækt][ɒn] [wʌnz] [əʊn] [ɪnɪʃətɪv] ,
Not daring to act on one's own initiative ,
不是 大胆 到 行为 在 一个人的自己的 倡议 ,
不敢自专,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] ['entri] .
Therefore, they closed the gates and refused entry .
所以 , 他们 关闭 这 大门 和 拒绝 入口 .
遂闭关不纳,

[kɪŋ] - [plænz][wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] .
King Huai's plans were exhausted .
国王 - 计划 是 筋疲力尽的 .

怀王计穷,
[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [fliː] [saʊθ] [tuː; tə] [deɪljæŋ] .
He wanted to flee south to Daliang .
他 通缉 到 逃跑 南 到 大良 .

欲南奔大梁,
[tʃɪn] ['səʊldʒəz] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Qin soldiers caught up with them .
秦 士兵 捕捉 向上 和 他们 .

秦兵追及之,
[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [wɪð] [lɔːd] .
He then went to Xianyang with Lord Jingyang .
他 然后 去 到 咸阳 和 主 泾阳 .

复与泾阳君俱至咸阳。
[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
King Huai was furious .
国王 怀 曾是 狂怒 .

怀王愤甚,
[hiː; hi] ['vɒmɪt] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

呕血斗余,
[ðen] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [brəʊk] [aʊt] .
Then the disease broke out .
然后 这 疾病 打破 出去 .

遂发病,
[hiː; hi][daɪd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] .
He died not long after .
他 死亡 不是 长的 后 .

未几而薨。
[tʃɪn] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [tʃuː] .
Qin then returned the remains to Chu .
秦 然后 返回 这 遗迹 到 楚 .

秦乃归其丧于楚,
[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] ['pɪti] [kɪŋ] [hwaɪ][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [dɪ'siːvd] [baɪ] [tʃɪn] .
The people of Chu pitied King Huai for being deceived by Qin .
这 人们 的 楚 可怜的 国王 怀 为了 存在 受骗 经过 秦 .

楚人怜怀王为秦所欺,
[daɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm]
Died away from home
死亡 离开 从 家

客死于外,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [went] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [bɪ'ri:vɔd] .
The people went to welcome the bereaved .
这 人们 去 到 欢迎 这 丧亲者 .
百姓往迎丧者，

[ˈevriwʌn] [wept] [ˈbɪtəli] .
Everyone wept bitterly .
每个人 哭泣 苦涩地 .
无不痛哭，

[laɪk] [ə; eɪ][sæd] ['relatɪv] .
Like a sad relative .
喜欢 一个 伤心 相对的 .
如悲亲戚。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [ɔ:l] [heɪt] [kɪnz] ['tɪrəni] .
The feudal lords all hated Qin's tyranny .
这 封建 领主们 全部 憎恨 秦的 暴政 .
诸侯咸恶秦之无道，

[ðeɪ] [ðen] [fɔ:md] [æn; ən] [ə'laɪəns] [tu:; tə] [θwɔ:t] [tʃɪn] .
They then formed an alliance to thwart Qin .
他们 然后 形成 一个 联盟 到 阻挠 秦 .
复为“合纵”以搯秦。

[ˈtʃu:][ju'a:n] , [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] , [ɡri:vɔd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Qu Yuan , a minister of Chu , grieved over the death of King Huai .
曲 元 , 一个 部长 的 楚 , 伤心 超过 这 死亡 的 国王 怀 .
楚大夫屈原痛怀王之死，

[jəʊ] [zɪlən]
Yao Zilan
姚 齐兰
繇子兰、

[dʒɪŋ] [ʃæn] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'li:vɔd] [ðæt]
Jin Shang mistakenly believed that
斤 尚 错误地 相信 那
靳尚误之，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tə'deɪ] ,
The two of them today ,
这 二 的 他们 今天 ,
今日二人，

[sti:l] [ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
Still in power ,
仍然 在 力量 ,
仍旧用事，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['tempɹəri] [pi:s] [ænd; ənd]
The ruler and his ministers were greedy for temporary peace and
这 统治者 和 他的 部长们 是 贪婪的 为了 暂时的 和平 和
[sɪ'kjʊərəti] .
security .
安全 .
君臣贪于苟安，

[aɪ][hæv; həv] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'vendʒɪŋ] [tʃɪn] .
I have absolutely no intention of avenging Qin .
我 有 绝对地 不 意图 的 复仇 秦 .
绝无报秦之志，

[hiː; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [ɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
He repeatedly offered his advice .
他 反复 提供 他的 建议 .

乃屡屡进谏，

[wiː; wi] [əd'vaɪzd] [kɪŋ] [kɪŋjɪaːŋ] [tuː; tə] [prə'məʊt] [ˈvɜːtʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈdɪstəns] [hɪm'self]
We advised King Qingxiang to promote virtuous officials and distance himself
我们 建议 国王 庆祥 到 推动 有德行的 官员 和 距离 他自己
[frɒm; frəm] [ˈtretʃərəs] [wʌnz] .
from treacherous ones .
从 奸诈 一个 .

劝顷襄王进贤远佞，

[sɪ'lektɪŋ] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz]
Selecting generals and training soldiers
选择 将军们 和 训练 士兵

选将练兵，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ˈsʌfəd] [baɪ] [kɪŋ] [hwaɪ] ,
In order to avenge the humiliation suffered by King Huai ,
在 命令 到 报仇 这 屈辱 遭受 经过 国王 怀 ,
[ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ˈsʌfəd] [baɪ] [kɪŋ] [hwaɪ] ,
以图雪怀王之耻，

[zɪlən] [ʌndə'stʊd] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .
Zilan understood its meaning .
齐兰 理解 它是 意义 .

子兰悟其意，

[dʒɪn] [ʃæŋ] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [kɪŋ] [kɪŋjɪaːŋ] , [ˈseɪŋ] :
Jin Shang then spoke to King Qingxiang , saying :
斤 尚 然后 辐 到 国王 庆祥 , 说 :

使靳尚言于顷襄王曰：

" [ə'ɪrɪdʒənəli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɪ'liːvd] [ðæt] [ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]
" **Originally , it was believed that those with the same surname should not be**
" 起初 , 它 曾是 相信 那 那些 和 这 相同的 姓 应该 不是 是
[ˈɡɪv(ə)n] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃnz] . "
given important positions . "
给定 重要的 职位 . "

“原自以同姓不得重用，

[ˈhɑːrbərɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ,

心怀怨望，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɒf(ə)n] [telz] [ˈpiːp(ə)] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fɪljəl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [fə'get] [ðə; ði]
And he often tells people that it is unfilial for the king to forget the
和 他 经常 讲述 人们 那 它 是 不孝 为了 这 国王 到 忘记 这
[ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
hatred of Qin .
仇恨 的 秦 .

且每向人言大王忘秦仇为不孝，

[zɪlən] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [ˈædvəkeɪt] [ðæt] [ə'tækɪŋ] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪs'ɒɪəl] .
Zilan and others did not advocate that attacking Qin was disloyal .
齐兰 和 其他的 做过 不是 提倡 那 攻击 秦 曾是 不忠 .

子兰等不主张伐秦为不忠。

[kɪŋ] [kɪŋjɪaːŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
King Qingxiang was furious .
国王 庆祥 曾是 狂怒 .

"顷襄王大怒，

[rɪ'mu:v] [tʃu:] [ju'a:n] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
Remove Qu Yuan from his post .
消除 曲 元 从 他的 邮政 ；

削屈原之职，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
Release them back into the fields .
发布 他们 后退 进入 这 字段 ；

放归田里。

[hɜ:(r); hə(r)] ['eldə(r)] ['sɪstə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] [tʃu] .
Her elder sister was named Xu .
她 长老 姐姐 曾是 命名 徐 ；

原有姊名嫫，

[ʃi; ʃi] [hæz; həz] ['mærid] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
She has married far away .
她 有 已婚 远的 离开 ；

已远嫁，

[wen] [ju'a:n] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] .
Wen Yuan was released .
温 元 曾是 发布 ；

闻原被放，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He then returned home .
他 然后 返回 家 ；

乃归家，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ku:i:] ,
Visiting the former residence of Kui ,
访问 这 以前的 住宅 的 奎 ；

访原于夔之故宅，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [heə(r)] [wɒz; wəz] ['dɜ:ti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ʌn'kempt] ,
Seeing that his hair was dirty and his face was unkempt ,
看到 那 他的 头发 曾是 肮脏的 和 他的 脸 曾是 蓬头垢面 ；

见原被发垢面，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['wɪðəd] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsɪətɪd] .
Describing someone as withered and emaciated .
描述 某人 作为 干枯 和 瘦弱 ；

形容枯槁，

['wɒndərɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɑ:ntɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Wandering and chanting along the riverbank ,
漫游 和 吟唱 沿着 这 河岸 ；

行吟于江畔，

[hi; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [tu; tə] [hɪm] :
He then explained to him :
他 然后 解释 到 他 ；

乃喻之曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] . "
" **The King of Chu did not heed your words .** " "
" 这 国王 的 楚 做过 不是 注意 你的 字 ； " "

“楚王不听子言，

[ju; jʊ] [hæv; həv] [dʌn] [jɔ:(r); jə(r)] [best] !
You have done your best !
你 有 完毕 你的 最好的 ！

子之心已尽矣！

[wɒt] [gʊd] [ɪz] ['wʌrɪŋ] ?
What good is worrying ?
什么 好的 是 令人担忧 ？

忧思何益。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['fi:ldz] .
Fortunately , there are fields .
幸运的是 , 那里 是 字段 。

幸有田亩，

[waɪ] [nɒt] [wɜ:k] [hɑ:d] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [jɔ:'self] ?
Why not work hard to support yourself ?
为什么 不是 工作 难的 到 支持 你自己 ？

何不力耕自食，

" [tu:; tə] [spend] [ðə; ði] [rest] [pɜ; əv][maɪ] [deɪz] [ɪn] [pi:s] ? "
" To spend the rest of my days in peace ? "
" 到 花费 这 休息 的 我的 天 在 和平 ？ "

以终余年乎？ ”

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [aɪ] [went] [ə'genst] [maɪ] ['sɪstəz] ['wɪʃɪz] .
Originally , I went against my sister's wishes .
起初 , 我 去 反对 我的 姐妹 愿望 。

原重违姊意，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [pləʊ] [ænd; ənd][brɪ'gæn][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] .
He then took up his plow and began to cultivate the land .
他 然后 采取 向上 他的 犁 和 开始 到 培育 这 土地 。

乃秉耒而耕，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] , [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ju'ɑ:n] , [ɔ:l] [brɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] ['helpəz] .
The villagers , those who were loyal to Yuan , all became his helpers .
这 村民们 , 那些 WHO 是 忠诚 到 元 , 全部 成为 他的 助手 。

里人哀原之忠者皆为助力。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

[maɪ]['sɪstə(r)][ɪz] [gɒn] .
My sister is gone .
我的 姐姐 是 已消失 。

姊去，

[ju'ɑ:n][tæn] [sed] :
Yuan Tan said :
元 谭 说 :

原叹曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [tʃu:] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . "
" The situation in Chu has come to this point . "
" 这 情况 在 楚 有 来 到 这 观点 。

“楚事至此，

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['fæməli] ['perɪ] !
I cannot bear to see the imperial family perish !
我 不能 熊 到 看 这 帝国 家庭 沦 ！

吾不忍见宗室之亡灭！ ”

[wʌn] ['mɔ:nɪŋ] ,
One morning ,
一 早晨 ,

忽一日晨起，

[baʊ] [ʃi:] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
Bao Shi drowned himself in the Miluo River .
包 史 溺水 他自己 在 这 - 河 。

抱石自投汨罗江而死，

[ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] .
That day was the fifth day of the fifth month .
那 天 曾是 这 第五 天 的 这 第五 月 。

其日乃五月五日，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [hɜ: d] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['draʊnd] [hɪm'self] .
The villagers heard that he had drowned himself .
这 村民们 听到 那 他 有 溺水 他自己 。

里人闻原自溺，

[ðeɪ] [ˌreɪsd] [tu:; tə] [rəʊ] [ðeə(r)] [smɔ:l] [boʊts] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði] ['draʊnɪŋ] [fɪʃ]
They raced to row their small boats out of the river to rescue the drowning fish .
他们 比赛 到 排 他们的 小的 船 出去 的 这 河 到 救援 这 溺水 鱼 。

争棹小舟出江拯救，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 。

已无及矣。

[ðeɪ] [ðen] [θru:] ['tsʊŋ'tsɪ] (['stɪki] [raɪs] ['dʌmplɪŋz]) ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
They then threw zongzi (sticky rice dumplings) into the river as a sacrifice .
他们 然后 扔 粽子 (黏 米 饺子) 进入 这 河 作为 一个 牺牲 。

乃为角黍投于江中以祭之，

[taɪd] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] [θredz] ,
Tied with colorful threads ,
系 和 丰富多彩的 线程 。

系以彩线，

[ðeɪ] [fɪə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'vaʊəd] [baɪ]['dræɡənz] .
They fear they will be devoured by dragons .
他们 害怕 他们 将要 是 吞噬 经过 龙 。

恐为蛟龙所攫食也，

[ænd; ænd][ðə; ði]['dræɡən] [bəʊt] [reɪs] ,
And the dragon boat race ,
和 这 龙 船 种族 。

又龙舟竞渡之戏，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:ləsəʊ][ə'reʊz][frɒm; frəm][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] ['tʃu:][ju'ɑ:n] .
It also arose from the act of saving Qu Yuan .
它 还 出现 从 这 行为 的 保存 曲 元 。

亦因拯救屈原而起，

[frɒm; frəm] [tʃu:] [tu:; tə][wu:] ,
From Chu to Wu ,
从 楚 到 吴 。

至今自楚至吴，

[ˈfɒləʊ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][ænd; ænd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kʌstəm] ,
Follow each other and become a custom ,
跟随 每个 其他 和 变得 一个 风俗 。

相沿成俗，

[ðə; ði] ['fi:ldz] ['kʌltɪvətɪd] [baɪ]['tʃu:][ju'ɑ:n]
The fields cultivated by Qu Yuan
这 字段 栽培 经过 曲 元

屈原所耕之田，

[ðə; ði][raɪs][wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] .
The rice was as white as jade .
这 米 曾是 作为 白色的 作为 玉 。

获米如白玉，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nemd] " ['kɔ:nfi:ld] " .
It was named " Cornfield " .
它 曾是 命名 " 玉米地 " 。

因号曰“玉米田。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] ['praɪvətli] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The villagers privately built a shrine for him .
这 村民们 私下 建造 一个 神社 为了 他 。

"里人私为原立祠，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [nemd] ['sɪstə(r)] [rɪ'tɜ:nz] [həʊm]
The village was named Sister Returns Home
这 村庄 曾是 命名 姐姐 返回 家

名其乡曰姊归乡，

[tə'deɪ] , [dʒɪŋ'dʒəʊ] ['pri:fektʃə(r)] [ɪŋk'lu:dz] ['gweɪ'dʒəʊ] .
Today , Jingzhou Prefecture includes Guizhou .
今天 ， 荆州 州 包括 贵州 。

今荆州府有归州，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [nemd] ['ɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)]['sɪstə(r)] .
It was also named after her sister .
它 曾是 还 命名 后 她 姐姐 。

亦因姊归得名也。

[baɪ][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
By the middle of the Yuanfeng era of the Song Dynasty ,
经过 这 中间 的 这 - 时代 的 这 歌曲 王朝 ，

至宋元丰中，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [nemd] [dʒu:k] - .
He was originally named Duke Qinglie .
他 曾是 起初 命名 公爵 - 。

封原为清烈公，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
He also built a temple for his sister .
他 还 建造 一个 寺庙 为了 他的 姐姐 。

兼为其姊立庙，

['sɪstə(r)]['heɪə] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Sister Hao returned to the temple .
姐姐 郝 返回 到 这 寺庙 。

号姊归庙，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] ['pɒstʃʊməsli] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['væliənt] [kɪŋ] .
He was later posthumously granted the title of Loyal and Valiant King .
他 曾是 之后 死后 的确 这 标题 的 忠诚 和 英勇 国王 。

后复加封原为忠烈王，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ɪnˈtaɪtlɪd] " ['pɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv]
The old man with the beard wrote a poem entitled " Passing by the Temple of
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 标题 " 通过 经过 这 寺庙 的
[ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd][ˈvæliənt] [kɪŋ] " :
the Loyal and Valiant King " :
这 忠诚 和 英勇 国王 " :
髯翁有《过忠烈王庙诗》云：

[ðə; ði] [ɪm] [ˈtemp(ə)l][stændz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The Em Temple stands beside the river .
这 艾米 寺庙 站立 旁 这 河 .
峨峨庙貌立江傍，
[ˈɪnsens] ['bɜːrnər] [flɒk] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd][ˈvæliənt] [kɪŋ] .
Incense burners flock to the loyal and valiant king .
香 燃烧器 群 到 这 忠诚 和 英勇 国王 .
香火争趋忠烈王。

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [mæn][hæv; həv] [dɪˈkeɪd] [ˈsʌmwɛə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
The bones of a treacherous man have decayed somewhere unknown .
这 骨头 的 一个 奸诈 男人 有 腐烂的 某处 未知 .
佞骨不知何处朽，

[ˈdræɡən] [bəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ədˈɔːnd] [wɪð] [ðə; ði] [weɪvz] ['evri] [jɪə(r)] .
Dragon boats are adorned with the waves every year .
龙 船 是 装饰 和 这 波浪 每一个 年 .
龙舟岁岁吊沧浪。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [wen] [dʒaʊ] - [went] [ɒn][æn; ən] [ɪnˈspek(ə)n] [tʊə(r)][tuː; tə] [jʌnzɔŋ] ,
Furthermore , when Zhao Zhufu went on an inspection tour to Yunzhong ,
此外 , 什么时候 赵 - 去 在 一个 检查 旅游 到 云中 ,
再说赵主父出巡云中，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] ,
Returning to Handan ,
返回 到 邯郸 ,
回至邯郸，

[rɪˈwɔːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [beɪst] [ɒn] [ˈmerɪt] .
Rewards should be given based on merit .
奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 .
论功行赏，

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [waɪn][ænd; ənd] [fuːd] [əˈpɒn] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz]
He bestowed wine and food upon all the people of the country for five days
他 授予 葡萄酒 和 食物 之上 全部 这 人们 的 这 国家 为了 五 天
.
:
.
赐通国百姓酒舖五日。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ['gæðəd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðəə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
All the officials gathered to offer their congratulations .
全部 这 官员 聚集 到 提供 他们的 恭喜！ .
群臣毕集称贺，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ˈfɑ:ðə(r)] [meɪd] [kɪŋ] [ˈhu:ɪ] [əˈtend] [kɔ:t] .
The Lord Father made King Hui attend court .
这 主 父亲 制成 国王 惠 出席 法庭 ；

主父使惠王听朝，

[hi:; hi][set] [ʌp][ə; eɪ] [kənˈvi:niənt] [si:t] [ˌniəˈbaɪ] .
He set up a convenient seat nearby .
他 放 向上 一个 方便的 座位 附近 ；

自己设便坐于傍，

[əbˈzɜ:v] [ðeə(r)] [ˈbəʊɪŋ] ,
Observe their bowing ,
观察 他们的 鞠躬 ；

观其行礼，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Seeing that he was young ,
看到 那 他 曾是 年轻的 ；

见何年幼，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] , [hi:; hi] [feɪst] [saʊθ] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [kɪŋ] .
Wearing the imperial robes and crown , he faced south and became king .
穿着 这 帝国 长袍 和 王冠 ， 他 面对 南 和 成为 国王 ；

服衮冕南面为王，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] , [zɑ:ŋ] - [ˈhʌzbənd] ,
The eldest son , Zhang Kuiran's husband ,
这 长子 儿子 ， 张 - 丈夫 ；

长子章魁然丈夫，

[ðeɪ] [feɪst] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] [ˈwɜ:ʃɪp] [brɪˈləʊ] .
They faced north and bowed in worship below .
他们 面对 北 和 鞠躬 在 崇拜 以下 ；

反北面拜舞于下，

[ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [səbˈsɜ:viənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
The elder brother was subservient to the younger brother .
这 长老 兄弟 曾是 顺从的 到 这 年轻 兄弟 ；

兄屈于弟，

[hi:; hi] [felt] [greɪt] [ˈpɪti] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
He felt great pity for her .
他 毛毡 伟大的 遗憾 为了 她 ；

意甚怜之。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [ˈseɪ(ə)n] [endɪd] ,
After the court session ended ,
后 这 法庭 会议 结束 ；

朝既散，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sɔ:] [ðæt] [prɪns] [ʃen] [wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
The master saw that Prince Sheng was by his side .
这 掌握 锯 那 王子 盛 曾是 经过 他的 边 ；

主父见公子胜在侧，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] :
I privately said :
我 私下 说 ；

私谓曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [lɔ:d] [ˈænjɑ:ŋ] ? "
" Have you seen Lord Anyang ? " "
" 有 你 已见 主 安阳 ？ "

“汝见安阳君乎。

[ɔ:l'dəʊ] [ðei] [fɒləʊd] [ðə; ði] [klɑ:s] [ɪn] ['wɜ:ʃɪp] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] ,
Although they followed the class in worship and dancing ,
虽然 他们 随后 这 班级 在 崇拜 和 跳舞 ,
虽随班拜舞，

[hi:; hi] [si:md] ['sʌmwɒt] [ʌn'wɪlɪŋ] .
He seemed somewhat unwilling .
他 似乎 有些 不情愿 .
似有不甘之色，

[ai][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][lənd][pʊ; əv] [dʒaʊ] ['ɪntu:] [tu:] .
I divided the land of Zhao into two .
我 分割 这 土地 的 赵 进入 二 .
吾分赵地为二，

[ʃi:] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [pʊ; əv][daɪ] .
Shi Zhang was made King of Dai .
史 张 曾是 制成 国王 的 戴 .
使章为代王，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒaʊ] ,
Together with Zhao ,
一起 和 赵 ,
与赵相并，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
汝以为何如？ ”

[dʒaʊ] [ʃen] [rɪ'plaɪd] :
Zhao Sheng replied :
赵 盛 回复 :
赵胜对曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] . "
" The king was wrong in the past . "
" 这 国王 曾是 错误的 在 这 过去的 . "
“王昔日已误矣。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [naʊ] [ɪ'stæblɪʃt] .
The distinction between ruler and subject is now established .
这 区别 之间 统治者 和 主题 是 现在 已确立的 .
今君臣之分已定，

[ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ɪn'sɪdənt] ,
Resurrection incident ,
复活 事件 ,
复生事端，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [pʊ; əv] ['kɒnflɪkt] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] .
There is a risk of conflict and change .
那里 是 一个 风险 的 冲突 和 改变 .
恐有争变。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :
"主父曰:"

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [ɪz] [wɪð] [em 'i:] .
The authority is with me .
这 权威 是 和 我 .
事权在我，

[wɒt] [ɪz] [ðəə(r)] [tuː; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ？

又何虑哉？ “

[ðə; ðɪ] [lɔːd] ['faːðə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
The Lord Father returned to the palace .
这 主 父亲 返回 到 这 宫殿 。

主父回宫，

[ˈleɪdɪ] [wuː] [wɑːz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ə'pʌn] ['siːɪŋ] [hɪm] .
Lady Wu Wa's expression changed upon seeing him .
女士 吴 曾是 表达 已更改 之上 看到 他 。

夫人吴娃见其色变，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 ；

问曰：

[wʌts] ['hæpənɪŋ] [ɪn] [kɔːt] [tə'deɪ] ?
What's happening in court today ?
是什么 发生 在 法庭 今天 ？

“今日朝中有何事？ ”

[ðə; ðɪ] [lɔːd] ['faːðə(r)] [sed] :
The Lord Father said :
这 主 父亲 说 ；

主父曰：

" [aɪ] [sɔː] [ðə; ðɪ] [leɪt] [kraʊn] [prɪns] [ʒɑːŋ] , "
" I saw the late Crown Prince Zhang , "
" 我 锯 这 晚的 王冠 王子 张 ， "

“吾见故太子章，

[æz; əz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] ,
As elder brother to younger brother ,
作为 长老 兄弟 到 年轻 兄弟 ，

以兄朝弟，

[ˈlɒdʒɪkli] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪkli] ,
Logically and logically ,
逻辑上 和 逻辑上 ，

于理于顺，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [daɪ] .
He wanted to establish him as the King of Dai .
他 通缉 到 建立 他 作为 这 国王 的 戴 。

欲立为代王，

[ʃen] [ðen] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ɪnkən'viːniəns] .
Sheng then pointed out the inconvenience .
盛 然后 尖 出去 这 不便 。

胜又言其不便，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
That is why I hesitated and could not make a decision .
那 是 为什么 我 犹豫了一下 和 可以 不是 制作 一个 决定 。

吾是以踌躇而未决也。

[wuː] [dʌbljuː'eɪ] [sed] :
Wu Wa said :
吴 瓦 说 ；

"吴娃曰：“

[ɪn][ðə; ði][pɑːst][dʒɪn] ['dɪnəsti] , ['mɑːkwɪs][mjuː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] .
In the past Jin Dynasty , Marquis Mu gave birth to two sons .
在这 过去的 斤 王朝 , 侯爵 亩 给予 出生 到 二 儿子们 .
昔晋穆侯生二子，

[ðə; ði]['eldə(r)][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['enəmi] .
The elder is called the enemy .
这 长老 是 称为 这 敌人 .

长曰仇，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] . "
The younger brother said , " I will become a teacher . "
这 年轻 兄弟 说 , " 我 将要 变得 一个 老师 . "

弟曰成师，

['mɑːkwɪs][mjuː][daɪd] .
Marquis Mu died .
侯爵 亩 死亡 .

穆侯薨，

- [sək'sɪːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Zichou succeeded to the throne .
- 成功了 到 这 王座 .

子仇嗣立，

[diː'juː]['juːjiː] ,
Du Yuyi ,
杜 yuyi ,

都于翼，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] - [ɪn] .
He appointed his younger brother Chengshi in Quwo .
他 任命 他的 年轻 兄弟 - 在 曲沃 .

封其弟成师于曲沃，

['ɑːftə(r)][ðæt] , [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['paʊəf(ə)l] .
After that , Quwo became increasingly powerful .
后 那 , 曲沃 成为 日益 强大的 .

其后曲沃益强，

[ðeɪ] [ðen] [ɪk'stəːmineɪt] [ɔːl][əv; əv][ðə; ði] ['enəmiːz] [dɪ'sendənts] .
They then exterminated all of the enemy's descendants .
他们 然后 灭绝 全部 的 这 敌人的 后代 .

遂尽灭仇之子孙，

['æneks][ðə; ði] [wɪŋd] ['kɪŋdəm]
Annex the Winged Kingdom
附件 这 有翅膀的 王国

并吞翼国，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] [lɔːd] ['faːðə(r)] [nəʊz] .
This is something the Lord Father knows .
这 是 某物 这 主 父亲 知道 .

此主父所知也，

[bɪ'kʌmɪŋ] ['brʌðəz] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)]
Becoming brothers with one another
成为 兄弟 和 一 其他

成师为弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
He was still able to kill his brother .
他 曾是 仍然 有能力的 到 杀 他的 兄弟 .

尚能戕兄，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] [triːts] [ðə; ði] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [wið] [rɪ'spekt] .
Moreover , the elder brother treats the younger brother with respect .
而且 , 这 长老 兄弟 款待 这 年轻 兄弟 和 尊重 .

况以兄而临弟，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][ˈeldə(r)] [ruːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['jʌŋɡə] ?
Should the elder rule over the younger ?
应该 这 长老 规则 超过 这 年轻 ?

以长而临少乎？

[maɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [laɪk] [fi] [ʊn][ə; eɪ] ['tʃɒpɪŋ] [blɒk] !
My son and I are now like fish on a chopping block !
我的 儿子 和 我 是 现在 喜欢 鱼 在 一个 切碎 堵塞 !

吾母子且为鱼肉矣！

" [ðə; ði] [lɔːd] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ˌmɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" The Lord Father was misled by his words . "
" 这 主 父亲 曾是 被误导 经过 他的 字 . "

"主父惑其言，

[səʊ][aɪ 'tiː] [stɒpt] .
So it stopped .
所以 它 停止 .

遂止。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [huː] [hæd; həd] ['priːviəsli] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'tendənt] [tuː; tə][ðə; ði]
There was a servant who had previously served as an attendant to the
那里 曾是 一个 仆人 WHO 有 之前 服务 作为 一个 服务员 到 这

[kraʊn] [prɪns] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs] .
Crown Prince in the Eastern Palace .
王冠 王子 在 这 东 宫殿 .

有侍人旧曾服事故太子章于东宫者，

['hævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mætəz] [dɪ'skʌst] [baɪ][ðə; ði] [lɔːd] ['fɑːðə(r)] ,
Having heard of the matters discussed by the Lord Father ,
拥有 听到 的 这 事情 讨论 经过 这 主 父亲 ,

闻知主父商议之事，

[hiː; hi] [ðen] ['praɪvətli] [ɪn'fɔːmd] [ʒɑːŋ] .
He then privately informed Zhang .
他 然后 私下 知情的 张 .

乃私告于章。

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [tjæ] [dɪd][nɒt][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Zhang and Tian did not consider this matter .
张 和 田 做过 不是 考虑 这 事情 .

章与田不礼计之，

[ðə; ði] [ɪmpə'laɪt] ['seɪɪŋ] [ɪz] :
The impolite saying is :
这 不礼貌 说 是 :

不礼曰：

" [ðə; ði] ['maːstəz] ['fɑːðə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [kɪŋ] ['ɪntuː] [tuː] [sʌnz] .
" The master's father divided the king into two sons .
" 这 硕士学位 父亲 分割 这 国王 进入 二 儿子们 .

“主父分王二子，

[aʊt] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['ɪntrəst] ,
Out of public interest ,
出去 的 民众 兴趣 ,

出自公心，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwʊmənz][əbˈstrʌkʃn][ðæt] . . .
It was only because of the woman's obstruction that . . .
它 曾是 仅有的 因为 的 这 女性的 梗阻 那 . . .

特为妇人所阻耳，

[wæŋ][wɒz; wəz][jʌŋ] .
Wang was young .
王 曾是 年轻的 .

王年幼，

[naɪˈiːv]
Naïve
幼稚的

不谙事，

[tʃɛŋ][siːzd][ðə; ði][ɒpəˈtjuːnəti][tuː; tə][dɪˈvaɪz][ə; eɪ][plæn] .
Cheng seized the opportunity to devise a plan .
程 查获 这 机会 到 设计 一个 计划 .

诚乘间以计图之，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][lɔːd][ˈfɑːðə(r)][kʊd; kəd][duː; də][ˈnʌθɪŋ][əˈbaʊt][aɪˈtiː] .
Even the Lord Father could do nothing about it .
甚至 这 主 父亲 可以 做 没有什么 关于 它 .

主父亦无如何也。

[ðə; ði][ˈtʃæptə(r)][steɪts] :
The chapter states :
这 章 各州 :

"章曰:"

[pliːz][teɪk][nəʊt][ɒv; əv][ðɪs][ˈmætə(r)] .
Please take note of this matter .
请 拿 笔记 的 这 事情 .

此事惟君留意，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][ʃeə(r)][welθ][ænd; ənd][ˈɒnə(r)] !
We shall share wealth and honor !
我们 将 分享 财富 和 荣誉 !

富贵共之！

[grænd][ˈtjuːtə(r)][liː][diː juːˈaɪ][ænd; ənd][,ef iːˈaɪ][jiː][wɜː(r); wə(r)][ɒn][gʊd][tɜːmz] .
Grand Tutor Li Dui and Fei Yi were on good terms .
盛大 导师 李 酒后驾车 和 费 易 是 在 好的 条款 .

"太傅李兑与肥义相善，

[ðə; ði][ɪnˈfɔːmənt][sed] :
The informant said :
这 线人 说 :

密告曰：

" [lɔːd][ˈænjɑːŋ][wɒz; wəz][strɒŋ][ænd; ənd][praʊd] . "
" Lord Anyang was strong and proud . "
" 主 安阳 曾是 强的 和 自豪的 . "

“安阳君强壮而骄，

[ɪts][ˈpɑːti][ɪz][ˈveri][lɑːdʒ] .
Its party is very large .
它是 派对 是 非常 大的 .

其党甚众，

[ænd; ənd][ˈhɑːrbərɪŋ][rɪˈzentmənt] ,
And harboring resentment ,
和 窝藏 怨恨 ,

且有怨望之心，

[tjæ] ['bu:li:] [wɒz; wəz] ['ru:θləs] [ænd; ənd] [self] - ['wild] .

Tian Buli was ruthless and self - willed .
田 布利 曾是 无情 和 自己 - 意志 .

田不礼刚狠自用，

['nəʊɪŋ] ['əʊnli] [haʊ] [tu:; tə] [əd'va:ns] [bʌt; bət] [nɒt] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ,

Knowing only how to advance but not how to retreat ,
会心 仅有的 如何 到 进步 但 不是 如何 到 撤退 ,

知进而不知退，

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ə; eɪ] [rɪsk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɑ:ti] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] ['pʌnɪʃmənt] .

The two took a risk for the Party and escaped punishment .
这 二 采取 一个 风险 为了 这 派对 和 逃脱 惩罚 .

二人为党行险侥幸，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [fa:(r)] [ɒf] .

It is not far off .
它 是 不是 远的 离开 .

其事不远，

[ðə; ði] [sʌn] [beəz] ['hevi] [rɪ'spɒnsə'bɪlətɪz] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [greɪt] ['paʊə(r)] .

The son bears heavy responsibilities and enjoys great power .
这 儿子 熊 重的 职责 和 享受 伟大的 力量 .

子任重而势尊，

[dɪ'zɑ:stə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [straɪk] [fɜ:st] .

Disaster will surely strike first .
灾难 将要 一定 罢工 第一的 .

祸必先及，

[waɪ] [nɒt] [kɔ:l] [jɔ: 'self] [sɪk] ?

Why not call yourself sick ?
为什么 不是 称呼 你自己 生病的 ?

何不称病，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz] [pɑ:st] [tu:; tə] [prɪns] [tʃɛŋ] .

The government was passed to Prince Cheng .
这 政府 曾是 通过了 到 王子 程 .

传政于公子成，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [bi:; bi] [ɪg'zemptɪd] .

It can be exempted .
它 能 是 豁免 .

可以自免。

[,ef i: 'aɪ][ji:] [sed] :

Fei Yi said :
费 易 说 :

"肥义曰:"

[ðə; ði] [lɔ:d] ['fa:ðə(r)] , [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] ['raɪtʃəsənəs] ,

The Lord Father , in accordance with the King's righteousness ,
这 主 父亲 , 在 根据 和 这 国王学院 义 ,

主父以王属义，

东周列国志

第176/205页

[ˈbɒnəd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Honored as Prime Minister ,
荣幸 作为 主要的 部长 ,

尊为相国，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [ɪnˈtrʌst] [wʌnz] [ˈseɪftɪ] [ɔ:(r)][ˈdeɪndʒə(r)] [wɪð] [ˈraɪtʃəsənəs] .
This means that one can entrust one's safety or danger with righteousness .
这 方法 那 一 能 委托 一个人的 安全 或者 危险 和 义 .

谓义可托安危也，

[nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv][dɪˈzɑ:stə(r)][hæv; həv] [jet] [bi:n] [si:n] .
No signs of disaster have yet been seen .
不 标志 的 灾难 有 然而 到过 已见 .

今未见祸形，

[ænd; ənd][fɜ:st] , [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
And first , avoid it .
和 第一的 , 避免 它 .

而先自避，

[ˌwʊdnt] [ʃu:n] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [lɑ:f] [æt; ət][em ˈi:] ?
Wouldn't Xun Xi laugh at me ?
不会 迅 习 笑 在 我 ?

不为荀息所笑乎？ ”

[li:][di: ju: ˈaɪ] [saɪd] :
Li Dui sighed :
李 酒后驾车 叹了口气 :

李兑叹曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" You are now a loyal minister . "
" 你 是 现在 一个 忠诚 部长 . "

“子今为忠臣，

[hi:; hi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][waɪz] [mæn] !
He can no longer be considered a wise man !
他 能 不 更长 是 经过考虑的 一个 明智的 男人 !

不得复为智士矣！ ”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [tɪəz] ,
Because of tears ,
因为 的 眼泪 ,

因泣下，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[daʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

别去。

[,ef i: 'aɪ][jɪ:] [θɔ:t] [pɒ; əv][li:] [du:ɪs] [wɜ:dz] ,
Fei Yi thought of Li Dui's words ,
费 易 想法 的 李 酒后驾车 字 ,

肥义思李兑之言，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [sli:p] [æt; ət] [naɪt]
Unable to sleep at night
无法 到 睡觉 在 夜晚

夜不能寐，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['swɒləʊ] [fu:d]
Unable to swallow food
无法 到 吞 食物

食不下咽，

[ˈhezɪteɪtɪŋ] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] ,
Hesitating and unable to find a good solution ,
犹豫不决 和 无法 到 寻找 一个 好的 解决方案 ,

展转踌躇未得良策，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kləʊz] [ə'tendənt] [ˌdʒi:,eɪ'oo] [ʃɪn] :
He then said to his close attendant Gao Xin :
他 然后 说 到 他的 关闭 服务员 高 新 :

乃谓近侍高信曰：

" [ɪf] ['eniwʌn] ['sʌmənz] [maɪ] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . . . "
" If anyone summons my king in the future . . . "
" 如果 任何人 传票 我的 国王 在 这 未来 . . . "

“今后若有召吾王者，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'fɔ:m] [ˌem 'i:] [fɜ:st] .
You must inform me first .
你 必须 通知 我 第一的 .

必先告我。

[ˌdʒi:,eɪ'oo] [ʃɪn] [sed] :
Gao Xin said :
高 新 说 :

"高信曰：“

[ˈprɒmɪs] . "
promise . "
承诺 . "

诺。"

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ðə; ði] [lɔ:d] ['fa:ðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][sænd] [dju:n] .
The Lord Father and the King traveled together to Sand Dune .
这 主 父亲 和 这 国王 旅行 一起 到 沙 沙丘 .

主父与王同游于沙邱，

[lɔ:d] ['ænjɑ:ŋ] [zɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm] .
Lord Anyang Zhang also accompanied them .
主 安阳 张 还 伴随 他们 .

安阳君章亦从行，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['plætfɔ:m] [ɒn] [ðæt] [sænd] [dju:n] .
There's a platform on that sand dune .
有 一个 平台 在 那 沙 沙丘 .

那沙邱有台，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [ʃæn] .
It was built by King Zhou of Shang .
它 曾是 建造 经过 国王 周 的 尚 。

乃商纣王所筑，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] .
There are two detached palaces .
那里 是 二 分离的 宫殿 。

有离宫二所，

[ðə; ði] [lɔːd] ['faːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [iːtʃ] [rɪ'zaɪdɪd][ɪn][ə; eɪ] ['pæləs] .
The Lord Father and the King each resided in a palace .
这 主 父亲 和 这 国王 每个 居住地 在 一个 宫殿 。

主父与王各居一宫，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] [ə'pɑːt] .
They are five or six miles apart .
他们 是 五 或者 六 英里 除 。

相去五六里，

[ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [lɔːd] ['ænjɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ]['suːtəb(ə)] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The residence of Lord Anyang is a suitable place to be among them .
这 住宅 的 主 安阳 是 一个 合适的 地方 到 是 之中 他们 。

安阳君之馆适当其中。

[tjæ] ['buːliː] [sed] [tuː; tə] [lɔːd] ['ænjɑːŋ] :
Tian Buli said to Lord Anyang :
田 布利 说 到 主 安阳 。

田不礼谓安阳君曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'brɔːd] , "
" The king is traveling abroad , "
" 这 国王 是 旅行 国外 , "

“王出游在外，

[ðeə(r)] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['veri] ['njuːmərəs] .
Their troops were not very numerous .
他们的 军队 是 不是 非常 很多的 。

其兵众不甚集，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] ['sʌmənd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ['faːðə(r)] ,
If the king is summoned under the command of the Lord Father ,
如果 这 国王 是 被召唤 在下面 这 命令 的 这 主 父亲 ,

若假以主父之命召王，

[wæn] - ,
Wang Bizhi ,
王 - ,

王必至，

[aɪ][leɪd][æn; ən] ['æmbʊʃ] [hɑːfweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
I laid an ambush halfway through the journey .
我 铺设 一个 伏击 半 通过 这 旅行 。

吾伏兵于中途，

[tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ,
To kill him ,
到 杀 他 ,

要而杀之，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [sɜːvd] [ðə; ði] [lɔːd] ['faːðə(r)][tuː; tə] [ə'piːz] [ðeə(r)] ['piːp(ə)] ,
Because they served the Lord Father to appease their people ,
因为 他们 服务 这 主 父亲 到 安抚 他们的 人们 ,

因奉主父以抚其众，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [disə'beɪ] ?
Who dares to disobey ?
WHO 敢于 到 违 ?

谁敢违者？

[ðə; ði][ˈtʃæptə(r)] [steɪts] :
The chapter states :
这 章 各州 :

"章曰:"

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪljənt] !
This plan is brilliant !
这 计划 是 杰出的 !

此计甚妙！

" [ɪ'mi:diətli] [di'spætʃ] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['ju:nək] . "
" Immediately dispatch a trusted eunuch . "
" 立即地 派遣 一个 可信 宦官 : "

"即遣心腹内侍，

[fɔ:ls] ['mesɪndʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] ['fɑ:ðə(r)]
False messenger of the Lord Father
错误的 信使 的 这 主 父亲

伪为主父使者，

[æt; ət] [naɪt] , [kɪŋ] ['hu:ɪ][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ænd] [sed] :
At night , King Hui was summoned and said :
在 夜晚 , 国王 惠 曾是 被召唤 和 说 :

夜召惠王曰：

" [ðə; ði] [bɔ:d] ['fɑ:ðə(r)] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] . "
" The Lord Father suddenly fell ill . "
" 这 主 父亲 突然 跌倒 患病的 : "

“主父卒然病发，

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ]
To see the king
到 看 这 国王

欲见王面，

[gəʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

幸速往！

[dʒi:,eɪ'əʊ] [ɪn] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][,ef i: 'aɪ][ji:] .
Gao Xin immediately went to inform Prime Minister Fei Yi .
高 新 立即地 去 到 通知 主要的 部长 费 易 :

"高信即走告相国肥义，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

义曰:"

[wæŋ] [su:][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪl] .
Wang Su was not ill .
王 苏 曾是 不是 患病的 .

王素无病，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [sə'spɪʃəs] .
The matter is suspicious .
这 事情 是 可疑的 :

事可疑也。

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He then went in and said to the king :
他 然后 去 在 和 说 到 这 国王 :
"乃入谓王曰：

" [ˈraɪtʃəsənəs] [[ʊd; ʒəd] [liːd] [baɪ][ɪgˈzɑːmp(ə)l] . "
" Righteousness should lead by example . "
" 义 应该 带领 经过 例子 . "
“义当以身先之，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈriːz(ə)n] ,
Waiting for no other reason ,
等待 为了 不 其他 原因 ,
俟无他故，

[wæŋ] [naɪ][keɪˈiː] [[ɪŋ] .
Wang Nai Ke Xing .
王 奈 基 邢 .
王乃可行。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][dʒiːerˈoʊ] [[ɪn] :
He also said to Gao Xin :
他 还 说 到 高 新 :
"又谓高信曰：“

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The palace gates were tightly closed .
这 宫殿 大门 是 紧紧 关闭 .
紧闭宫门，

[duː; də][nɒt][ˈəʊpən] [ˈlaɪtli] .
Do not open lightly .
做 不是 打开 轻轻 .
慎勿轻启。

[ef iː ˈaɪ][jiː][ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈraɪdəz] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [əˈhed] .
Fei Yi and several riders followed the envoy ahead .
费 易 和 一些 骑手 随后 这 使者 前方 .
"肥义与数骑随使者先行，

[ˌmɪdˈweɪ] ,
Midway ,
中途 ,

至中途，
[ðə; ði] [ˈæmbʊʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [mɪˈstʊk] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
The ambushing soldiers mistook him for the king .
这 伏击 士兵 误 他 为了 这 国王 :
伏兵误以为王，

[ðeɪ] [rəʊz] [ʌp][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔːl] .
They rose up and killed them all .
他们 玫瑰 向上 和 被杀 他们 全部 .
群起尽杀之，

[tʃæ] [ˈbuːliː] [lɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [ɪnˈspekt] [aɪˈtiː] .
Tian Buli lit a fire to inspect it .
田 布利 点燃 一个 火 到 检查 它 .
田不礼举火验视，

[ðæt] [ɪz][fæt] .
That is fat .
那 是 胖的 .
乃肥义也，

[tʃæ] ['bu:li:] [wɒz; wəz] [fɒk] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Buli was shocked and said :
田 布利 曾是 震惊 和 说 :

田不礼大惊曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [rɪ'vi:ld] . "
" Things have changed ; and the opportunity has not yet been revealed . "
" 事物 有 已更改 ; 和 这 机会 有 不是 然而 到过 揭晓 : "

“事已变矣'及其机未露，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [bɔ:nt] [ə; eɪ] [naɪt] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋ] .
It is advisable for the troops to launch a night attack on the king .
它 是 建议 为了 这 军队 到 发射 一个 夜晚 攻击 在 这 国王 :

宜悉众乘夜袭王，

[pə'hæps] [wi:; wi][kæn; kən] [wɪn] .
Perhaps we can win .
也许 我们 能 赢 :

幸或可胜。

" [ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [sə'pɔ:rtɪd] [bɔ:d] [ænjɑ:ŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Therefore , they supported Lord Anyang to attack the king . "
" 所以 , 他们 有 主 安阳 到 攻击 这 国王 : "

"于是奉安阳君以攻王，

[dʒi:,eɪ'oʊ] [fɪn] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌef i: 'aɪ] [jɪz] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Gao Xin , following Fei Yi's instructions ,
高 新 , 下列的 费 易的 指示 ,

高信因肥义吩咐，

[ˌprepə'reɪ(ə)nz] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Preparations have been made in advance .
准备工作 有 到过 制成 在 进步 :

已预作准备，

[tʃæ] ['bu:li:] [ə'tækt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] [bʌt; bət][kʊd; kəd] [nɒt] ['entə(r)] .
Tian Buli attacked the royal palace but could not enter .
田 布利 遭到攻击 这 皇家 宫殿 但 可以 不是 进入 :

田不礼攻王宫不能入，

[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至天明，

[dʒi:,eɪ'oʊ] , [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] , [ˈfaɪəd] [ˈæərəʊs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈru:ftɒp] .
Gao Xinshi , a soldier , fired arrows from a rooftop .
高 新市 , 一个 士兵 , 被解雇 箭头 从 一个 屋顶 :

高信使从军乘屋发矢，

[ˈmeni] [θi:vz] [kɪld] [ɔ:(r)] [ˈɪndʒəd] [ˈpi:p(ə)l] .
Many thieves killed or injured people .
许多 窃贼 被杀 或者 受伤 人们 :

贼多伤死者，

[ðə; ði] [ˈæərəʊ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
The arrow is exhausted ,
这 箭 是 筋疲力尽的 ,

矢尽，

[ðen] [hi:; hi] [θru:] [aɪ 'ti:][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ru:f] [taɪl] .
Then he threw it under the roof tile .
然后 他 扔 它 在下面 这 屋顶 瓦 :

乃飞瓦下掷之，

[tjæ] ['bu:li:] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stəʊn] [tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən][ænd; ənd][taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɒd] .
Tian Buli ordered a large stone to be taken and tied to the wood .
田 布利 订购 一个 大的 石头 到 是 已采取 和 系 到 这 木头 .
田不礼命取巨石系于木，

[tu:; tə][ræm][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
To ram the palace gate ,
到 内存 这 宫殿 门 ,
以撞宫门，

[ðə; ði] [ˈʌprɔ:(r)] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The uproar was deafening .
这 骚动 曾是 震耳欲聋 .
哗声如雷，

[kɪŋ] ['hu:i][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
King Hui is in grave danger .
国王 惠 是 在 严重 危险 .
惠王正在危急，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈʌʊt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌʌʊt'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
A great shout could be heard outside the palace .
一个 伟大的 喊 可以 是 听到 外部 这 宫殿 .
只听得宫外喊声大举，

[tu:] [tru:p] [fɔ:m'eɪfənz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
Two troop formations charged in .
二 部队 阵型 带电 在 .
两队军马杀来，

[ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪ'bel] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The rebel army suffered a great defeat .
这 反叛 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
贼兵大败，

[ðeɪ] ['skætəd] [ɪn] [drəʊvz] .
They scattered in droves .
他们 疏散 在 成群 .
纷纷而散。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nz] [ʌʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [tʃɛŋ] .
It turns out to be Young Master Cheng .
它 转弯 出去 到 是 年轻的 掌握 程 .
原来是公子成，

[li:][di: ju: 'aɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Li Dui discussed the matter in the country .
李 酒后驾车 讨论 这 事情 在 这 国家 .
李兑在国中商议，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [lɔ:d] [ˈænjɑ:ŋ] [maɪt] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [kɔ:z] ['keɪɒs] ,
Fearing that Lord Anyang might take the opportunity to cause chaos ,
恐惧 那 主 安阳 可能 拿 这 机会 到 原因 混乱 ,
恐安阳君乘机为乱，

[i:tʃ] [led][ə; eɪ][kən'tɪndʒənt][ɒv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Each led a contingent of troops to provide support .
每个 引领 一个 队伍 的 军队 到 提供 支持 .
各率一枝军前来接应，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈbændɪts] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Just then , bandits surrounded the palace .
只是 然后 , 强盗 包围 这 宫殿 .
正遇著贼围王宫，

[ðɪs] ['kraɪsɪs][hæz; həz] [bi:n] [ə'vɜ:tɪd] .
This crisis has been averted .
这 危机 有 到过 避免了 .

解救了此难，

[lɔ:d] ['ænjɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Lord Anyang was defeated .
主 安阳 曾是 战败 .

安阳君兵败，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [tjæ] ['bu:li:] :
He said to Tian Buli :
他 说 到 田 布利 :

谓田不礼曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

“今当如何？”

[ðə; ði] [ɪmpə'laɪt] ['seɪɪŋ] [ɪz] :
The impolite saying is :
这 不礼貌 说 是 :

不礼曰：

" [hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] ['fa:ðə(r)] , ['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['pli:dɪŋ] . "
" **He rushed to the Lord Father , weeping and pleading** . "
" 他 匆忙 到 这 主 父亲 , 哭泣 和 恳求 . "

“急走主父处涕泣哀求，

[ðə; ði] [lɔ:d] ['fa:ðə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [prə'tekt] [ðəm; ðəm] .
The Lord Father will surely protect them .
这 主 父亲 将要 一定 保护 他们 .

主父必然相庇，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ɒf] [ðə; ði] [pə'sju:ə] [wɪð] [ɔ:l][maɪ] [maɪt] .
I will fight off the pursuers with all my might .
我 将要 斗争 离开 这 追击者 和 全部 我的 可能 .

吾当力拒追兵。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] ,
Zhang Congqi said ,
张 - 说 ,

章从其言，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd] [ə'ləʊn][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] ['fa:ðə(r)] .
He then rode alone to the palace of the Lord Father .
他 然后 骑 独自的 到 这 宫殿 的 这 主 父亲 .

乃单骑奔主父宫中，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪn'di:d] ['əʊpənd][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][hɪd][hɪm] .
The master indeed opened the door and hid him .
这 掌握 的确 打开 这 门 和 隐藏 他 .

主父果然开门匿之，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ][saɪn][ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] .
He showed no sign of difficulty .
他 显示 不 符号 的 困难 .

殊无难色。

[tjæ] ['bu:li:] [drəʊv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [tʃeŋ] .
Tian Buli drove the remaining soldiers to join forces with Cheng .
田 布利 驾驶 这 其余的 士兵 到 加入 力量 和 程 .

田不礼驱残兵再与成、

[,di: ju: 'aɪ][ˈbæt(ə)] ,
Dui battle ,
酒后驾车 战斗 ,

兑交战，

[ˌaʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈmætʃ] ,
Outnumbered and outmatched ,
寡不敌众 和 实力悬殊 ,

众寡不敌，

[ðəʊz] [hu:] [ˌdisriˈspekt] [hɪm][wɜ:(r); wə(r)] [brˈhedɪd] .
Those who disrespected him were beheaded .
那些 WHO 不尊重 他 是 斩首 .

不礼被兑斩之，

[,di: ju: 'aɪ] - [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] .
Dui Duanyangjun had nowhere to turn .
酒后驾车 - 有 无处 到 转动 .

兑度安阳君无处托身，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] [ˈfɑ:ðə(r)] .
They will surely go to the Lord Father .
他们 将要 一定 去 到 这 主 父亲 .

必然往投主父，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ˈfɑ:ðə(r)] .
They then led their troops to surround the palace of the Lord Father .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 环绕 这 宫殿 的 这 主 父亲 .

乃引兵前围主父之宫，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈɡerts] ,
Open the palace gates ,
打开 这 宫殿 大门 ,

打开宫门，

[li:][,di: ju: 'aɪ] , [sɜ:d] [ɪn][hænd] , [led][ðə; ði] [wei] .
Li Dui , sword in hand , led the way .
李 酒后驾车 , 剑 在 手 , 引领 这 方式 .

李兑仗剑当先开路，

[prɪns] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz][brˈhaɪnd] .
Prince Cheng was behind .
王子 程 曾是 在后面 .

公子成在后，

[ˈentəriŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [lɔ:dz] [ˈfɑ:ðə(r)] ,
Entering to see the Lord's father ,
进入 到 看 这 主场 父亲 ,

入见主父，

[hi:; hi] [ˌkəʊˈtau] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头曰：

" [lɔ:d] [ˈænjɑ:ŋ] [rɪˈbeld] "
" Lord Anyang rebelled "
" 主 安阳 叛乱 "

“安阳君反叛，

[ðə; ði] [lɔ:] [wɪl] [nɒt] [fəˈɡɪv] [ju:; jʊ] ,
The law will not forgive you ,
这 法律 将要 不是 原谅 你 ,

法所不宥，

[meɪ] [ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)] [rɪˈliːs] [hɪm] .
May the Lord Father release him .
可能 这 主 父亲 发布 他 ；

愿主父出之。”

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)] [sed] :
The Lord Father said :
这 主 父亲 说 ；

主父曰：

[hiː; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [tuː; tə][maɪ] [ˈpæləs] .
He has never been to my palace .
他 有 绝不 到过 到 我的 宫殿 ；

“彼未尝至吾宫中，

[juː; jʊ] [meɪ] [siːk] [aʊt] [ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstə] [elsˈweə(r)] .
You may seek out the two ministers elsewhere .
你 可能 寻找 出去 这 二 部长们 别处 ；

二卿可他觅也。”

[ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Exchange ,
交换 ；

兑、

[tʃɛŋ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [rɪˈpiːtɪdli] .
Cheng reported this repeatedly .
程 据报道 这 反复 ；

成再四告禀，

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)] [dʌz] [nɒt] [spiːk] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The Lord Father does not speak in unison .
这 主 父亲 做 不是 说话 在 齐声 ；

主父并不统口。

[liː][,diː juː ˈaɪ] [sed] :
Li Dui said :
李 酒后驾车 说 ；

李兑曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[wen] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈbriːfli] ,
When searching briefly ,
什么时候 搜索 简要地 ；

当搜简一番，

[ðæt] [ɪz] , [nəʊ] [θiːf] ,
That is , no thief ,
那 是 ， 不 贼 ，

即不得贼，

[ɪts] [ˈnevə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
It's never too late to apologize .
它是 绝不 也 晚的 到 道歉 ；

谢罪未晚。”

[prɪns] [tʃɛŋ] [sed] :
Prince Cheng said :
王子 程 说 ；

公子成曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [kə'rekt] . "

" **What you say is correct** . "

" 什么 你 说 是 正确的 . "

“君言是也。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [gɑːdz] .

He then summoned several hundred of his personal guards .

他 然后 被召唤 一些 百 的 他的 个人的 守卫 .

乃呼集亲兵数百人，

[ə; eɪ] ['θʌrə] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs]

A thorough search of the palace

一个 彻底 搜索 的 这 宫殿

遍搜宫中，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [lɔːd] ['ænjɑːŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] - [wɔːld] [ɪn'kləʊʒə(r)] .

He obtained Lord Anyang from the double - walled enclosure .

他 获得 主 安阳 从 这 双倍的 - 有围墙的 外壳 .

于复壁中得安阳君，

[liːd] [aɪ 'tiː][aʊt] .

Lead it out .

带领 它 出去 .

牵之以出。

[liː][diː juː 'aɪ] [ɪ'miːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ænd] [s'evəd] [hɪz; ɪz] [hed] .

Li Dui immediately drew his sword and severed his head .

李 酒后驾车 立即地 画 他的 剑 和 切断 他的 头 .

李兑遽拔剑击断其头。

[prɪns] [tʃɛŋ] [sed] :

Prince Cheng said :

王子 程 说 :

公子成曰：

" [waɪ] [ðə; ði] [rʌʃ] ! "

" **Why the rush** ! "

" 为什么 这 匆忙 ! "

“何急也！ ”

[diː juː 'aɪ] [sed] :

Dui said :

酒后驾车 说 :

兑曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði] [lɔːd] ['fɑːðə(r)] ,

" **If you encounter the Lord Father** ,

" 如果 你 遇到 这 主 父亲 ,

“若遇主父，

[ɪn] [keɪs] [aɪ 'tiː][ɪz][ˈstəʊlən]

In case it is stolen

在 案件 它 是 被盗

万一见夺，

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [wʊd] [biː; bi] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdjuːtiz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .

To resist would be contrary to the duties of a subject .

到 抵抗 会 是 相反 到 这 职责 的 一个 主题 .

抗之则非臣礼，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðɪs] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] .

Following this will result in losing the thief .

下列的 这 将要 结果 在 输 这 贼 .

从之则为失贼，

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 。

不如杀之。”

[prɪns] [tʃɛŋ] [ðen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Prince Cheng then accepted the order .
王子 程 然后 公认 这 命令 。

公子成乃服。

[liː][diː juː ˈaɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ˈænjɑːŋ] [dʒʌŋ] .
Li Dui was the head of Anyang Jun .
李 酒后驾车 曾是 这 头 的 安阳 俊 。

李兑提安阳君之首，

[ˈliːvɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Leaving from the palace ,
离开 从 这 宫殿 。

自宫内出，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)] [wiːp] ,
Hearing the Lord Father weep ,
听力 这 主 父亲 哭泣 。

闻主父泣声，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [prɪns] [tʃɛŋ] :
He then said to Prince Cheng :
他 然后 说 到 王子 程 。

复谓公子成曰：

" [ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)][ˈəʊpənz][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] . "
" The Lord Father opens the palace to receive the memorial . "
" 这 主 父亲 打开 这 宫殿 到 收到 这 纪念馆 。

“主父开宫纳章，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ɔːˈredi] [fɪld] [wɪð] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
My heart is already filled with pity for her .
我的 心 是 已经 已填 和 遗憾 为了 她 。

心已怜之矣。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtʃæptə(r)] ,
We are here because of the chapter ,
我们 是 这里 因为 的 这 章 。

吾等以章故，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑː.ðərz] [ˈpæləs] .
Surround the Lord Father's palace .
环绕 这 主 父亲的 宫殿 。

围主父之宫，

[sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪsɪŋ] [ˈkærəktəz] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Search for the missing characters and kill them .
搜索 为了 这 丢失的 人物 和 杀 他们 。

搜章而杀之，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [hɜːt] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ˈfɑːðə(r)] ?
Wouldn't that hurt the feelings of the Lord Father ?
不会 那 伤害 这 情怀 的 这 主 父亲 ？

无乃伤主父之心，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [wɒz; wəz][ˈset(ə)ld] ,
After the incident was settled ,
后 这 事件 曾是 定居 。

事平之后，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [brɪˈsi:dʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Lord Father was punished for besieging the palace .
这 主 父亲 曾是 受到惩罚 为了 围攻 这 宫殿 .
主父以围宫加罪，

[ˈaʊə(r)][klæn][hæz; həz] [bi:n] [waɪpt] [aʊt] .
Our clan has been wiped out .
我们的 氏族 有 到过 擦拭 出去 .
吾辈族灭矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [tu:] [jʌŋ] [tu;; tə][bi;; bi][ɒv; əv] [ˈeni] [ju:z] .
The king is too young to be of any use .
这 国王 是 也 年轻的 到 是 的 任何 使用 .
王年幼不足与计，

[wi;; wi][mʌst; məst] [dɪˈsaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:ˈselvz] !
We must decide for ourselves !
我们 必须 决定 为了 我们自己 !
吾等当自决也！ ”

[hi;; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] :
He then instructed the soldiers :
他 然后 指示 这 士兵 :
乃吩咐军士：

" [dʊənt] [help] ! "
" Don't help ! "
" 不 帮助 ! "
“不许解围！ ”

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈfɔ:lsli] [kənˈveɪd] [kɪŋ] [hwi:s] [dɪˈkri:] , [ˈseɪɪŋ] :
A messenger falsely conveyed King Hui's decree , saying :
一个 信使 错误地 传递 国王 惠的 法令 , 说 :
使人诈传惠王之令曰：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜ:vənts] ,
" Among the palace servants ,
" 之中 这 宫殿 仆人 ,
“在宫人等，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈkɒmz] [aʊt] [fɜ:st] [wɪl] [bi;; bi] [ɪgˈzemptɪd] .
The one who comes out first will be exempted .
这 一 WHO 来 出去 第一的 将要 是 豁免 .
先出者免罪，

[ðəʊz] [hu:] [keɪm] [ˈleɪtə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪt] [gæŋ] .
Those who came later were members of the bandit gang .
那些 WHO 来了 之后 是 成员 的 这 土匪 帮派 .
后出者即系贼党，

[ɪkˈstɜ:mɪneɪt] [ðəə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] !
Exterminate their entire clan !
殄 他们的 全部的 氏族 !
夷其族！

" [əˈfɪ(jə)lz] [ænd; ənd] [ˈju:nəks] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . "
" Officials and eunuchs , etc : "
" 官员 和 太监 , ETC . "
"从官及内侍等，

[əˈpɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔ:də(r)] ,
Upon hearing the king's order ,
之上 听力 这 国王的 命令 ,
闻王令，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They rushed to leave the palace .
他们 匆忙 到 离开 这 宫殿 .

争先出宫，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ɒ:d] [ˈfɑ:ðə(r)] [rɪˈmeɪnd] .
Only the Lord Father remained .
仅有的 这 主 父亲 剩余 .

单单剩得主父一人。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] [kɔ:lz] [ˈpi:p(ə)l] ,
The master father calls people ,
这 掌握 父亲 呼叫 人们 ,

主父呼人，

[nəʊ][wʌn] [rɪˈspɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 .

无一应者，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə] [li:v] , [ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] [ɔ:l'redɪ] [lɒkt] .
If you want to leave , the door is already locked .
如果 你 想 到 离开 , 这 门 是 已经 已锁定 .

欲出则门已下钥矣，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [aɪ ˈtiː][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They surrounded it for several days in a row .
他们 包围 它 为了 一些 天 在 一个 排 .

一连围了数日，

[ðə; ði] [ɒ:d] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ˈstɑ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Lord Father was starving in the palace .
这 主 父亲 曾是 饥饿 在 这 宫殿 .

主父在宫中饿甚，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][faɪnd] [fu:d]
Unable to find food
无法 到 寻找 食物

无从取食，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][bɜ:d] [ˈneɪsts] [ɪn][ðə; ði] [ˈtriːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
There are bird nests in the trees in the courtyard .
那里 是 鸟 巢穴 在 这 树木 在 这 庭院 .

庭中树有雀巢，

[ðeɪ] [ðen] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [egz] [ænd; ənd][et; eɪt][ðem; ðəm] .
They then searched for its eggs and ate them .
他们 然后 搜索 为了 它是 鸡蛋 和 吃 他们 .

乃探其卵生啖之，

[hiː; hi] [stɑ:vɪd] [tuː; tə] [deθ] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He starved to death after a month .
他 饥饿 到 死亡 后 一个 月 .

月余饿死。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The Bearded Immortal sighed in a poem :
这 留着胡子的 不朽 叹了口气 在 一个 诗 :

髯仙有诗叹曰：

[ˈweəriŋ] [nəʊˈmædɪk][əˈtaɪə(r)] , [ðeɪ] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ænd; ənd] [kwel] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [dʌst] .
Wearing nomadic attire , they pacified the border and quelled the enemy's dust .
穿着 游牧的 服装 , 他们 安抚 这 边界 和 平息 这 敌人的 灰尘 .

胡服行边靖虏尘，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][wɒz; wəz][tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] ['westən] [tʃɪn] .
His ambition was to conquer Western Qin .
他的 志向 曾是 到 征服 西 秦 ；
雄心直欲并西秦。

[ðə; ði] ['lɪnɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪz] [prəʊn] [tu:; tə] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
The lineage of Wuwa is prone to misfortune .
这 血统 的 - 是 易于 到 不幸 ；
吴娃一脉能胎祸，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['zɪðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [dri:m] [,mɪs'li:d] ['pi:p(ə)l] .
The sound of a zither in a dream misleads people .
这 声音 的 一个 箏 在 一个 梦 误导 人们 ；
梦里琴声解误人。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [lɔ:d] ['fɑ:ðə(r)][daɪd] ,
After the Lord Father died ,
后 这 主 父亲 死亡 ；
主父既死，

[ʌn'nəʊn] [tu:; tə] [aʊt'saɪdəz] .
Unknown to outsiders .
未知 到 局外人 ；
外人未知。

[li:][di: ju: 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [sti:l] [deəd] [nɒt] ['entə(r)] .
Li Dui and the others still dared not enter .
李 酒后驾车 和 这 其他的 仍然 敢于 不是 进入 ；
李兑等尚不敢入，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [mʌnθs] ,
It will take more than three months ,
它 将要 拿 更多的 比 三 几个月 ；
直待三月有余，

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Just now , I opened the key and entered the room .
只是 现在 ， 我 打开 这 钥匙 和 进入 这 房间 ；
方才启钥入视，

[ðə; ði] [lɔ:d] ['fɑ:.ðərz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ɔ:'redi] ['frɪv(ə)ld] [ænd; ənd] ['wɪðəd] .
The Lord Father's body was already shriveled and withered .
这 主 父亲的 身体 曾是 已经 干瘪 和 干枯 ；
主父尸身已枯瘪矣，

[prɪns] [tʃɛŋ] ['eskɔ:tid] [kɪŋ] ['hu:ɪ][tu:; tə][ðə; ði] - ['pæləs] .
Prince Cheng escorted King Hui to the Shaqiu Palace .
王子 程 护送 国王 惠 到 这 - 宫殿 ；
公子成奉惠王往沙邱宫，

[ðə; ði]['fju:nərəl][ænd; ənd] ['beriəl] ['serəməni] ,
The funeral and burial ceremony ,
这 葬礼 和 葬礼 仪式 ；
视殓发丧，

['berɪd] [ɪn][daɪ] ,
Buried in Dai ,
埋葬 在 戴 ；
葬于代地，

['kaʊnti] [ɪz] [nemd] ['ɑ:ftə(r)] [kɪŋ] ['wu:'lɪŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['berɪd] [ðeə(r)] .
Lingqiu County is named after King Wuling , who was buried there .
灵丘 县 是 命名 后 国王 武陵 ， WHO 曾是 埋葬 那里 ；
今灵邱县以葬武灵王得名也。

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
King Hui returned to his country .
国王 惠 返回 到 他的 国家 .

惠王回国，

[ðə; ði] [prɪns] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
The prince became the prime minister .
这 王子 成为 这 主要的 部长 .

以公子成为相国，

[li:][di: ju: 'aɪ] [sɜ:vɪd] [æz; əz]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Li Dui served as Minister of Justice .
李 酒后驾车 服务 作为 部长 的 正义 .

李兑为司寇。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[prɪns] [tʃɛŋ] [daɪd] .
Prince Cheng died .
王子 程 死亡 .

公子成卒，

[kɪŋ] ['hu:ɪ]['saɪtɪd][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)][ɒv; əv] [prɪns] [ʃɛŋ] , [hu:] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [ə'pəʊzd] [ðə; ði]
King Hui cited the example of Prince Sheng , who had previously opposed the
国王 惠 引用 这 例子 的 王子 盛 , who 有 之前 反对 这

[plæn][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['fɑ:ðə(r)][tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
plan of the King's father to divide the kingdom .
计划 的 这 国王学院 父亲 到 划分 这 王国 .

惠王以公子胜曾阻主父分王之谋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was then appointed as the prime minister .
他 曾是 然后 任命 作为 这 主要的 部长 .

乃用为相国，

[ɪn'fef, -'fi:f] [wɪð] [pleɪnz] ,
Enfeoffed with plains ,
封地 和 平原 ,

封以平原，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] .
He was known as Lord Pingyuan .
他 曾是 已知 作为 主 平原 .

号为平原君。

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] ['ɔ:lsəʊ] [lʌvd] ['skɑ:lərz] .
Lord Pingyuan also loved scholars .
主 平原 还 喜爱 学者们 .

平原君亦好士，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [stɑɪl] [ɒv; əv] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] .
He has the style of Lord Mengchang .
他 有 这 风格 的 主 孟尝君 .

有孟尝君之风，

[ɪk'spensɪv]
Expensive
昂贵的

既贵，

[ðɪs] [wɪl] [ə'trækt] [mɔ:(r)] [gests] .
This will attract more guests .
这 将要 吸引 更多的 客人 .

益招致宾客，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['bʊf(ə)n] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] .
There are often thousands of people sitting and eating .
那里 是 经常 数千 的 人们 坐着 和 吃 .

坐食者常数千人。

[lɔ:d] - ['rezɪdəns] [hæd; həd][ə; eɪ] ['peɪntɪd] [pə'vɪliən] .
Lord Pingyuan's residence had a painted pavilion .
主 - 住宅 有 一个 绘 亭 .

平原君之府第有画楼，

[pleɪs] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒn][tɒp] ,
Place the beauty on top ,
地方 这 美丽 在 顶部 ,

置美人于上，

[ɪts] ['bɪldɪŋ] [əʊvə'lʊks] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Its building overlooks the houses of the people .
它是 建筑 俯瞰 这 房屋 的 这 人们 .

其楼俯临民家，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['lɪmpnɪs] .
The head of the household suffered from limpness .
这 头 的 这 家庭 遭受 从 软弱无力 .

民家之主人有蹠疾，

[hi:; hi][rəʊz][æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] ['stæɡəd] [aʊt][tu:; tə] [fetʃ] ['wɔ:tə(r)] .
He rose at dawn and staggered out to fetch water .
他 玫瑰 在 黎明 和 交错 出去 到 拿来 水 .

晓起蹒跚而出汲，

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [sɔ:] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ʌp'steəz] .
The beauty saw this from upstairs .
这 美丽 锯 这 从 楼上 .

美人于楼上望见，

['lɑ:fɪŋ] [aʊt] [laʊd] .
laughing out loud .
笑 出去 大声 .

大笑。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] ['krɪp(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] [ɡet] [ɒv; əv] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] .
The cripple entered the gate of Lord Pingyuan .
这 削弱 进入 这 门 的 主 平原 .

蹠者造平原君之门，

[pli:z] [si:] ,
Please see ,
请 看 ,

请见，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] .
The young master bowed and stepped forward .
这 年轻的 掌握 鞠躬 和 步 向前 .

公子胜揖而进之，

[ðə; ði] [leɪm] [mæn] [sed] :
The lame man said :
这 瘸 男人 说 :

蹙者曰:

[ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfʌndnəs] [fʊː(r); fə(r)] [ˈskɑːlərz] . . .
Hearing that you have a fondness for scholars . . .
听力 那 你 有 一个 喜爱 为了 学者们 . . .

“闻君之喜士，

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˈskɑːlərz] [ˈtræv(ə)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)][ɪz] . .
The reason why scholars travel thousands of miles to gather at your door is . .
这 原因 为什么 学者们 旅行 数千 的 英里 到 收集 在 你的 门 是 . .
:
:
:

士所以不远千里集于君之门者，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ˈvæljuːz] [ˈskɑːlərz] [ænd; ænd] [dɪˈspaɪzɪz] [ˈwɪmɪn] .
The ruler values scholars and despises women .
这 统治者 值 学者们 和 鄙视 女性 .

以君贵士而贱色也。

[aɪ][eɪˈem] [ʌnˈfʊːtənətli] [ˈsʌfəriŋ] [frɒm; frəm][ˈjʊərɪnəri] [rɪˈten](ə)n] .
I am unfortunately suffering from urinary retention .
我 是 很遗憾 痛苦 从 泌尿系统 保留 .

臣不幸有黑癰之病，

[ɪnəˈbɪləti] [tuː; tə] [wɔːk] .
Inability to walk .
无力 到 走 .

不良于行。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈhɑːriːm; ˈhɑːrəm]
The Emperor's Harem
这 皇帝的 后宫

君之后宫，

[ðen] [hiː; hi] [epɹəʊt[t] [ænd; ænd] [lɑːft] [æt; ət][emˈiː] .
Then he approached and laughed at me .
然后 他 接近 和 笑了 在 我 .

乃临而笑臣，

[rɪˈfjuːz] [tuː; tə][ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
refuse to suffer the humiliation of a woman .
拒绝 到 遭受 这 屈辱 的 一个 女士 .

臣不甘受妇人之辱，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [huː] [lɑːfs] [æt; ət][emˈiː] !
I wish to have the head of the one who laughs at me !
我 希望 到 有 这 头 的 这 一 WHO 笑声 在 我 !

愿得笑臣者之头！

[ʃen] [lɑːft] [ænd; ænd] [rɪˈplaɪd] :
Sheng laughed and replied :
盛 笑了 和 回复 :

"胜笑应曰:"

[hɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] .
Here you are .
这里 你 是 .

喏。

" [ðə; ði] [leɪm] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] . "
" The lame should leave . "
" 这 瘸 应该 离开 . "

"躄者去，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Pingyuan laughed and said :
主 平原 笑了 和 说 :

平原君笑曰：

[haʊ] ['fu:lɪʃ] !
How foolish !
如何 愚蠢 ！

“愚哉，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈvɜ:tɪk(ə)] [laɪn] !
This is a vertical line !
这 是 一个 垂直的 线 ！

此竖也！

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:f] ,
For the sake of a laugh ,
为了 这 清酒 的 一个 笑 ,

以一笑之故，

[səʊ][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ] ['bju:ti] ?
So you intend to kill my beauty ?
所以 你 打算 到 杀 我的 美丽 ?

遂欲杀吾美人乎？ ”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ru:'ti:n] [ə'mʌŋ] [lɔ:d] - ['fɑ:lɒʊərz] .
There was a routine among Lord Pingyuan's followers .
那里 曾是 一个 常规 之中 主 - 追随者 .

平原君门下有个常规，

[həʊst][ænd; ənd] [gest] ,
Host and guest ,
主持人 和 客人 ,

主客者，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [gest] ['haʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] [wʌns][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Entering the guest household registration once a month ,
进入 这 客人 家庭 登记 一次 一个 月 ,

每月一进客籍，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [gests] .
The number of guests .
这 数字 的 客人 .

稽客之多少。

[ˈestɪmət; ˈestɪment][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ˈɪnˌfləʊz] [ænd; ənd] ['aʊtfləʊz] .
Estimate the amount of money and grain inflows and outflows .
估计 这 数量 的 钱 和 粮食 流入 和 流出量 .

料算钱谷出入之数，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈvɪzɪtəz] [hæz; həz][ˈəʊnli] [ɪn'kri:st] .
The number of visitors has only increased .
这 数字 的 访客 有 仅有的 增加 .

前此客有增无减。

[æz; əz] [taɪm] [went] [baɪ] ,
As time went by ,
作为 时间 去 经过 ,

至是日渐引去，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈvɪzɪtəz] [hæz; həz] [hɑ:vd] [ɪn][ðə; ði][pa:st][jɪə(r)] .
The number of visitors has halved in the past year .
这 数字 的 访客 有 减半 在 这 过去的 年 .
岁余客减半。

[prɪns] [ʃen] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [streɪndʒ] .
Prince Sheng found it strange .
王子 盛 成立 它 奇怪的 .
公子胜怪之，

[ðen] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ɔ:l][ðə; ði] [gests] .
Then the bell rang to welcome all the guests .
然后 这 钟 响铃 到 欢迎 全部 这 客人 .
乃鸣钟大会诸客，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ] [əˈweɪt] [ju:; jʊ][ɔ:l][ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪktəri] . "
" The reason why I await you all is because of this victory . "
" 这 原因 为什么 我 等待 你 全部 是 因为 的 这 胜利 . "
“胜所以待诸君者，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [deəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪmpəˈlaɪt] .
I have never dared to be impolite .
我 有 绝不 敢于 到 是 不礼貌 .
未尝敢失礼，

[ðeɪ] [ɔ:l][led][ðə; ði] [weɪ] [əˈweɪ] .
They all led the way away .
他们 全部 引领 这 方式 离开 .
乃纷纷引去，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [gests] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
One of the guests stepped forward and said :
一 的 这 客人 步 向前 和 说 :
客中一人前对曰：

" [ju:; jʊ] [waɪ] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [hu:] [lɑ:fs] [ænd; ənd] [li:ps] . "
" You will not kill the beautiful woman who laughs and leaps . "
" 你 将要 不是 杀 这 美丽的 女士 WHO 笑声 和 跳跃 . "
“君不杀笑颦之美人，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] .
Everyone was indignant .
每个人 曾是 愤怒 .
众皆怫然，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ju:; jʊ] [lʌv] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [dɪˈspɑɪz] [ˈskɑ:lərz] ,
Because you love beautiful women and despise scholars ,
因为 你 爱 美丽的 女性 和 鄙视 学者们 ,
以君爱色而贱士，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [rɪˈmu:v] [ðə; ði][ɪə(r)] .
Therefore , remove the ear .
所以 , 消除 这 耳朵 .
所以去耳，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈteɪkɪŋ] [ˈaʊə(r)] [liːv] [suːn] .
We , your humble servants , will also be taking our leave soon .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 还 是 采取 我们的 离开 很快 .

臣等不日亦将辞矣。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Lord Pingyuan was greatly alarmed .
主 平原 曾是 非常 惊慌 .

"平原君大惊，

[hiː; hi] [ədˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] , [ˈseɪŋ] :
He admitted his guilt , saying :
他 承认 他的 有罪 , 说 :

引罪曰:"

[ðɪs] [ˈvɪktəri] [wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] .
This victory was too much .
这 胜利 曾是 也 很多 .

此胜之过也。

" [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈmuːv] [jɔː(r); jə(r)] [sɜːd] . "
" Immediately remove your sword . "
" 立即地 消除 你的 剑 . "

"即解佩剑，

[ɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)][men][tuː; tə] [brɪˈhed] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ˌʌpˈsteəz] .
Order your men to behead the beauty upstairs .
命令 你的 男人 到 斩首 这 美丽 楼上 .

令左右斩楼上美人之头，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡeɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪp(ə)ld] ,
From the gate of the crippled ,
从 这 门 的 这 残疾的 ,

自造壁者之门，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fəˈɡɪvnəs] .
He knelt down and begged for forgiveness .
他 跪下 向下 和 乞求 为了 饶恕 .

长跽请罪，

[ðə; ði] [ˈkrɪp(ə)ld] [mæn][ɪz] [pliːzd] .
The crippled man is pleased .
这 残疾的 男人 是 高兴 .

壁者乃喜。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊərz] [preɪzd] [lɔːd] - [ˈwɪzdəm] .
Therefore , all his followers praised Lord Pingyuan's wisdom .
所以 , 全部 他的 追随者 赞扬 主 - 智慧 .

于是门下皆称颂平原君之贤，

[ðə; ði] [ɡests] [riːjuːˈnaɪtɪd][æz; əz] [brɪˈfɔː(r)] .
The guests reunited as before .
这 客人 重聚 作为 前 .

宾客复聚如初。

[ə; eɪ] [kənˈtemp(ə)rəri] [ˈseɪŋ] [ɪn] [θriː] [ˈkærəktəz] [ɡəʊz] :
A contemporary saying in three characters goes :
一个 当代的 说 在 三 人物 去 :

时人为三字语云: “

[iːt] [ˌʌnˈfʊl] [aɪm] [fʊl] .
Eat until I'm full .
吃 直到 我是 满的 .

食我饱，

[maɪ] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [wɔ:m] .
My clothes are warm .
我的 衣服 是 温暖的 .

衣我温，

[rest] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
Rest in the hall ,
休息 在 这 大厅 ,

息其馆，

[ˈvɪzɪt] [ɪts] [geɪt] .
Visit its gate .
访问 它是 门 .

游其门。

[tʃi:] [mɛŋtʃæŋ] ,
Qi Mengchang ,
齐 孟尝君 ,

齐孟尝，

[dʒaʊ] [pɪŋju:ən] ,
Zhao Pingyuan ,
赵 平原 ,

赵平原，

[jʌŋ] [ˈma:stə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,

佳公子，

[ə; eɪ][waɪz] [ˈma:stə(r)] .
A wise master .
一个 明智的 掌握 .

贤主人。"

[wen] [kɪŋ] [ʒeɑ:kʃi:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [lɔ:d] - [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)]
When King Zhaoxiang of Qin heard of Lord Pingyuan's execution of the beautiful
什么时候 国王 兆祥 的 秦 听到 的 主 - 执行 的 这 美丽的
[ˈkɒŋkjubəɪn] [ʃi:eɪ] [tʃu:] ,
concubine Xie Chu ,
妾 谢 楚 ,

时秦昭襄王闻平原君斩美人谢璧之事，

[aɪ][təʊld] [ʃi:'æŋ] [ʃəu] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][wʌn] [deɪ] .
I told Xiang Shou about it one day .
我 讲述 向 守 关于 它 一 天 .

一日与向寿述之，

[aɪ][əd'maɪə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] .
I admire his virtue .
我 钦佩 他的 美德 .

嗟叹其贤。

[ʃi:'æŋ] [ʃəu] [sed] :
Xiang Shou said :
向 守 说 :

向寿曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [nɒt] [æz; əz][bəəd][æz; əz] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [ɒv; əv][tʃi:] . "
" It is still not as bad as Lord Mengchang of Qi . "
" 它 是 仍然 不是 作为 坏的 作为 主 孟尝君 的 齐 . "

“尚不及齐孟尝君之甚也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰:"

[wɒt] [ə'baʊt] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] ?
What about Lord Mengchang ?
什么 关于 主 孟尝君 ?

孟尝君如何?

[ʃi:'æŋ] [ʃəu] [sed] :
Xiang Shou said :
向 守 说 :

"向寿曰:

" [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [tjæŋ] - . . . "
" Lord Mengchang , from the time of his father Tian Yingcun . . . "
" 主 孟尝君 , 从 这 时间 的 他的 父亲 田 婴 - . . . "

“孟尝君自其父田婴存日，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈhaʊshəʊld] [əˈfeəz] ,
Even if you are in charge of household affairs ,
甚至 如果 你 是 在 收费 的 家庭 事务 ,

即使主家政，

[rɪˈsi:vɪŋ] [gests] .
Receiving guests .
接收 客人 .

接待宾客。

[gests] [flɒkt] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [laɪk] [klaʊdz] .
Guests flocked to the place like clouds .
客人 成群结队的 到 这 地方 喜欢 云 .

宾客归之如云，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd][ədˈmaɪəd] [hɪm] .
All the feudal lords respected and admired him .
全部 这 封建 领主们 受人尊敬 和 钦佩 他 .

诸侯咸敬慕之，

[pli:z] [əˈpɔɪnt] [tjæŋ] [jɪŋ] [æz; əz][eə(r)] [əˈpærənt] .
Please appoint Tian Ying as heir apparent .
请 委 田 英 作为 继承人 明显 .

请于田婴以为世子，

[hi:; hi] [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [dju:k] [ʃweɪ] .
He succeeded to the position of Duke Xue .
他 成功了 到 这 位置 的 公爵 薛 .

及嗣为薛公，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [gests] [ɪz] [ɪnˈkri:sɪŋ] .
The number of guests is increasing .
这 数字 的 客人 是 增加 .

宾客益盛，

[ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] .
Clothing and food are no different from what I have .
衣服 和 食物 是 不 不同的 从 什么 我 有 .

衣食与己无二，

[səˈplaɪ] [ɪz] [ˈkɒmplɪkətɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈspensɪv] .
Supply is complicated and expensive .
供应 是 复杂的 和 昂贵的 .

供给繁费，

[aɪˈtiː][led][tuː; tə] [ˈbæŋkrʌptsi] .
It led to bankruptcy .
它 引领 到 破产

为之破产。

[ðəʊz] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm][tʃiː]
Those who came from Qi
那些 WHO 来了 从 齐

士从齐来者，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ðæt] [lɔːd] [mɛntʃæŋ] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Everyone thought that Lord Mengchang was close to them .
每个人 想法 那 主 孟尝君 曾是 关闭 到 他们

人人以为孟尝君亲己，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [dɪˈsent] .
There was no dissent .
那里 曾是 不 异议

无有间言。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [pleɪnz] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [lɑːf] [ænd; ʌnd] [liːp] [wɪˈðəʊt] [ˈpʌnɪʃɪŋ]
Today , the plains allow the beautiful woman to laugh and leap without punishing
今天 , 这 平原 允许 这 美丽的 女士 到 笑 和 飞跃 没有 惩罚

[hɜː(r); hə(r)] .

her .
她

今平原容美人笑颦而不诛，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ɡests] [liːv]
until the guests leave
直到 这 客人 离开

直待宾客离心，

[hiː; hi] [ðen] [brˈhedɪd] [hɪm][æz; əz][æn; ən][əˈpɒlədʒi] .
He then beheaded him as an apology .
他 然后 斩首 他 作为 一个 道歉

乃斩头以谢，

[ˈɪz(ə)nt][aɪˈtiː] [tuː] [leɪt] ?
Isn't it too late ?
不是 它 也 晚的 ?

不亦晚乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [haʊ] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [miːt] [lɔːd] [mɛntʃæŋ] ? "
" How I wish I could meet Lord Mengchang ? "
" 如何 我 希望 我 可以 见面 主 孟尝君 ? "

“寡人安得一见孟尝君，

[tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [hɪm] !
To work with him !
到 工作 和 他 !

与之同事哉！

[ʃiːˈæŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Xiang Shou said :
向 守 说 :

"向寿曰：“

[wæŋ] [ru:ju:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] .

Wang Ruyu wanted to see Lord Mengchang .
王 如玉 通缉 到 看 主 孟尝君 .

王如欲见孟尝君，

[waɪ] [nɒt] ['sʌmən] [ðem; ðəm] !

Why not summon them !
为什么 不是 召唤 他们 ！

何不召之！ “

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :

The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃi:] . "

" That was the Prime Minister of Qi . "
" 那 曾是 这 主要的 部长 的 齐 . "

“彼齐相国也，

" [ɪf] ['sʌmənd] , [wəd] [hi:; hi] [kʌm] ? "

" If summoned , would he come ? "
" 如果 被召唤 , 会 他 来 ? "

召之安肯来乎？ ”

[ʃi:'æŋ] [ʃəu] [sed] :

Xiang Shou said :
向 守 说 :

向寿曰：

[wæŋ] [tʃɛŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌnz] [ænd; ənd] ['brʌðəz] [æz; əz] ['hɒstɪdʒ] [tu:; tə][tʃi:] .

Wang Cheng sent his own sons and brothers as hostages to Qi .
王 程 发送 他的 自己的 儿子们 和 兄弟 作为 人质 到 齐 .

“王诚以亲子弟为质于齐，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] ;

In order to invite Lord Mengchang ;
在 命令 到 邀请 主 孟尝君 ;

以请孟尝君；

[tʃi:] [[ɪn] [tʃɪn] ,

Qi Xin Qin ,
齐 新 秦 ,

齐信秦，

[wi:; wi] [deəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [send] [ðem; ðəm] .

We dared not refuse to send them .
我们 敢于 不是 拒绝 到 发送 他们 .

不敢不遣。

[wæŋ] [di:] [ə'pɔɪntɪd] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

Wang De appointed Lord Mengchang as his prime minister .
王 德 任命 主 孟尝君 作为 他的 主要的 部长 .

王得孟尝君即以为相，

[tʃi:][mʌst; məst] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi][ðə; ði] [kɪŋz] [kləʊz] ['relatɪvz] .

Qi must also be the king's close relatives .
齐 必须 还 是 这 国王的 关闭 亲属 .

齐亦必相王之亲子弟。

[tʃɪn]

Qin
秦

秦、

[tʃi:]['mju:tʃuəl] ,
Qi Mutual ,
齐 相互的 ,

齐互相，

[ðeə(r)][ˌɪntər'ækʃ(ə)n] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə]['ju:niən] .
Their interaction will inevitably lead to union .
他们的 相互作用 将要 不可避免地 带领 到 联盟 .

其交必合，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['i:zi] [tu:; tə][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] !
Then it will be easy to conspire with the feudal lords !
然后 它 将要 是 简单的 到 合谋 和 这 封建 领主们 !

然后共谋诸侯不难矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [gʊd] .
" **good** :
" 好的 .

“善。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [lɔ:d] , [ku:ɪ:] , [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstrɪdʒ] [tu:; tə][tʃi:] . "
" **Therefore, Lord Jingyang, Kui, was sent as a hostage to Qi** . "
" 所以 , 主 泾阳 , 奎 , 曾是 发送 作为 一个 人质 到 齐 . "

"乃以泾阳君悝为质于齐，"

[aɪ] [wɪʃ] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][tʃɪn] .
I wish Lord Mengchang would come to Qin .
我 希望 主 孟尝君 会 来 到 秦 .

愿易孟尝君来秦，

[səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [si:] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
So that I may see his face .
所以 那 我 可能 看 他的 脸 .

使寡人一见其面，

[tu:; tə]['sætɪsfai][ðeə(r)]['hʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [θɜ:st] .
To satisfy their hunger and thirst .
到 满足 他们的 饥饿 和 口渴 .

以慰饥渴之想。

" [gests] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['sʌmənz] ,
" **Guests heard of the Qin summons** ,
" 客人 听到 的 这 秦 传票 ,

"宾客闻秦召，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɜ:rdʒd] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [tu:; tə] [prə'si:d] .
They all urged Lord Mengchang to proceed .
他们 全部 敦促 主 孟尝君 到 继续 .

皆劝孟尝君必行。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [su:] [daɪ] [wɒz; wəz] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [ɒv; əv] [jæn] [tu:; tə][tʃi:] .
At that time, Su Dai was serving as an envoy of Yan to Qi .
在 那 时间 , 苏 戴 曾是 服务 作为 一个 使者 的 严 到 齐 .

时苏代适为燕使于齐，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] :
He said to Lord Mengchang :
他 说 到 主 孟尝君 :

谓孟尝君曰：

" [ðɪs] [dʒenə'reɪ(ə)n] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ə'brɔ:d] , "
 " **This generation comes from abroad** , "
 " 这 一代 来 从 国外 , "

“今代从外来，

[ðə; ði] [kleɪ] ['fɪɡə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɒdn] ['fɪɡə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
 The clay figure and the wooden figure were talking to each other .
 这 黏土 数字 和 这 木制的 数字 是 说 到 每个 其他 .

见土偶人与木偶人相与语，

[ðə; ði] ['wɒdn] ['pʌpɪt] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kleɪ] ['pʌpɪt] :
 The wooden puppet said to the clay puppet :
 这 木制的 木偶 说 到 这 黏土 木偶 :

木偶人谓土偶人曰：“

[reɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
 Rain from the sky ,
 雨 从 这 天空 ,

天方雨，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][feɪl] .
 You will surely fail .
 你 将要 一定 失败 .

子必败矣，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
 What to do ?
 什么 到 做 ?

奈何？

- [ðə; ði] ['neɪtɪv] ['pʌpɪt] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
 ' **The native puppet laughed and said** :
 - 这 本国的 木偶 笑了 和 说 :

‘土偶人笑曰：

[aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
 I was born from the earth ,
 我 曾是 出生 从 这 地球 ,

“我生于土，

[ɪf] [dɪ'fi:tɪd] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['tɜ:ki] .
 If defeated , they will return to Turkey .
 如果 战败 , 他们 将要 返回 到 火鸡 .

败则仍还于土耳其；

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [swept] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [reɪn] .
 The child was swept away by the rain .
 这 孩子 曾是 扫荡 离开 经过 这 雨 .

子遭雨漂流，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [endz] !
 I have no idea where it ends !
 我 有 不 主意 在哪里 它 结束 !

吾不知其所底也！’

[tʃɪn] , [ə; eɪ][lənd][pʊ; əv][t'aɪgəz][ænd; ənd] [wʊlvz] .
 Qin , a land of tigers and wolves .
 秦 , 一个 土地 的 老虎 和 狼 .

秦虎狼之国，

[kɪŋ] [hwaɪ][pʊ; əv] [tʃu:] [stɪl] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
 King Huai of Chu still did not return .
 国王 怀 的 楚 仍然 做过 不是 返回 .

楚怀王犹不返，

[mɔːrəʊvə(r)] , [juː; jʊ] ,
Moreover , you ,
而且 , 你 ,

况君乎，

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [sent] [ə'weɪ]
If you stay and are not sent away
如果 你 停留 和 是 不是 发送 离开

若留君不遣，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [gɒn] !
Your subject does not know where Your Majesty has gone !
你的 主题 做 不是 知道 在哪里 你的 威严 有 已消失 !

臣不知君之所终矣！ ”

[lɔːd] [mɛntʃæŋ] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn] [tʃɪn] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [wɪ] [tuː; tə] [liːv]
Lord Mengchang then resigned from his post in Qin and did not wish to leave
主 孟尝君 然后 辞职 从 他的 邮政 在 秦 和 做过 不是 希望 到 离开
.
:
.

孟尝君乃辞秦不欲行，

[kwɑːŋ] [zɑːŋ] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [mɪn] :
Kuang Zhang said to King Min :
匡 张 说 到 国王 敏 :

匡章言于湣王曰：

" [tʃɪn] ['ɒfəd] ['hɒstɪdʒ] [tuː; tə] [siːk] [æŋ; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [lɔːd] [mɛntʃæŋ] . "
" Qin offered hostages to seek an audience with Lord Mengchang . "
" 秦 提供 人质 到 寻找 一个 观众 和 主 孟尝君 : "

“秦之效质而求见孟尝君，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə][tʃiː] ;
Desiring to be close to Qi ;
渴望 到 是 关闭 到 齐 ;

欲亲齐也；

[lɔːd] [mɛntʃæŋ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] .
Lord Mengchang did not go .
主 孟尝君 做过 不是 去 .

孟尝君不往，

[tʃɪn] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts][dʒɔɪ] .
Qin has lost its joy .
秦 有 丢失的它是 喜悦 .

失秦欢矣，

[ɔːl'dəʊ] [kɪnz] ['hɒstɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'teɪnd] ,
Although Qin's hostage was retained ,
虽然 秦的 人质 曾是 保留 ,

虽然留秦之质，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [stɪl] [duː; də][nɒt] [trʌst] [tʃɪn] .
This is because they still do not trust Qin .
这 是 因为 他们 仍然 做 不是 相信 秦 .

犹为不信秦也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [lɔːd] [tuː; tə] [tʃɪn] [wɪð] [ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] .
Your Majesty should return Lord Jingyang to Qin with proper etiquette .
你的 威严 应该 返回 主 泾阳 到 秦 和 恰当的 礼仪 .

王不如以礼归泾阳君于秦，

[ðɪs] [led][tu:; tə] [lɔ:d] - ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [tʃɪn] .
This led to Lord Mengchang's mission to Qin .
这 引领 到 主 - 使命 到 秦 。

而使孟尝君聘秦，

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɜ:təsi] [ɪk'stendɪd] [baɪ] [tʃɪn] .
In response to the courtesy extended by Qin .
在 回复 到 这 礼貌 扩展 经过 秦 。

以答秦之礼。

[ɪf] [səʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ʼlɪs(ə)n][tu:; tə] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] .
If so , the King of Qin will surely listen to Lord Mengchang .
如果 所以 ， 这 国王 的 秦 将要 一定 听 到 主 孟尝君 。

如是则秦王必听信孟尝君，

[ænd; ənd][bi:; bi] ['dʒenərəs] [ɪn][tʃi:] .
And be generous in Qi .
和 是 慷慨的 在 齐 。

而厚于齐。

[kɪŋ] [mɪn] [ə'gri:d] .
King Min agreed .
国王 敏 同意 。

"湣王以为然，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [lɔ:d] :
He said to Lord Jingyang :
他 说 到 主 泾阳 。

谓泾阳君曰：“

[aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [send] [maɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɛŋksɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][,dɪplə'mætɪk] ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]
I am about to send my Prime Minister Wenxing on a diplomatic mission to the
我 是 关于 到 发送 我的 主要的 部长 文兴 在 一个 外交 使命 到 这
[su:'prɪəriə(r)] [steɪt] .
superior state .
优越的 状态 。

寡人行将遣相国文行聘于上国，

[tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
To observe the King of Qin's expression .
到 观察 这 国王 的 秦的 表达 。

以候秦王之颜色，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] ?
How could I dare trouble you , sir , to be a hostage ?
如何 可以 我 敢 麻烦 你 ， 先生 ， 到 是 一个 人质 ？

岂敢烦贵人为质？

" [ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [lɔ:d] [bæk] [tu:; tə] [tʃɪn] . "
" They immediately prepared a carriage to escort Lord Jingyang back to Qin . "
" 他们 立即地 准备 一个 运输 到 护送 主 泾阳 后退 到 秦 。

"即备车乘送泾阳君还秦，

[ðɪs] [led] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [tu:; tə]['træv(ə)][tu:; tə] [tʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ][,dɪplə'mætɪk] ['envɔɪ] .
This led Lord Mengchang to travel to Qin as a diplomatic envoy .
这 引领 主 孟尝君 到 旅行 到 秦 作为 一个 外交 使者 。

而使孟尝君行聘于秦。

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [hæd; həd][ʼəʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gests] [wɪð] [hɪm] .
Lord Mengchang had over a thousand guests with him .
主 孟尝君 有 超过 一个 千 客人 和 他 。

孟尝君同宾客千余人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
More than a hundred carriages and horses ,
更多的 比 一个 百 马车 和 马匹 ,
车骑百余乘,

[ˈentərɪŋ] ['ʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Entering Xianyang from the west ,
进入 咸阳 从 这 西方 ,
西入咸阳,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He went to pay his respects to the King of Qin .
他 去 到 支付 他的 尊重 到 这 国王 的 秦 .
谒见秦王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
The King of Qin descended the steps to greet him .
这 国王 的 秦 下降 这 步骤 到 迎接 他 .
秦王降阶迎之,

[ə; eɪ] ['hændʃeɪk] [ɪz][ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] [ˌɡʊdˈwɪl] .
A handshake is a gesture of goodwill .
一个 握手 是 一个 手势 的 善意 .
握手为欢,

[hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] ['laɪflɒŋ] [ædməˈreɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˈdɑːəʊ] .
He expressed his lifelong admiration for Dao .
他 表达 他的 终身 钦佩 为了 道 .
道平生相慕之意。

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [fɒks][fɜː(r)][kəʊt] .
Lord Mengchang had a white fox fur coat .
主 孟尝君 有 一个 白色的 狐狸 毛皮 外套 .
孟尝君有白狐裘,

[ðə; ði][heə(r)][ɪz] [tuː] ['ɪntʃɪz] [diːp] .
The hair is two inches deep .
这 头发 是 二 英寸 深的 .
毛深二寸,

[ɪts] ['waɪtnəs] [ɪz][laɪk] [snəʊ] .
Its whiteness is like snow .
它是 白人 是 喜欢 雪 .
其白如雪,

[wɜːθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡəʊld] ['piːsɪz]
Worth a thousand gold pieces
值得 一个 千 金子 件
价值千金,

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Unparalleled in the world
无与伦比 在 这 世界
天下无双,

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['praɪvət] [ɡɪft] .
This was given as a private gift .
这 曾是 给定 作为 一个 私人的 礼物 .
以此为私礼,

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Presented to the King of Qin .
呈现 到 这 国王 的 秦 .
献于秦王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃɪn] [wɔː(r)] [ðɪs] [fɜː(r)] [kəʊt] [wen] [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The King of Qin wore this fur coat when he entered the palace .
这 国王 的 秦 穿着 这 毛皮 外套 什么时候 他 进入 这 宫殿 .

秦王服此裘入宫，

[preɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fɔːtʃənət] [jæn] [dʒi] ,
Praise for the fortunate Yan Ji ,
称赞 为了 这 幸运 严 季 ,

夸于所幸燕姬，

[jæn] [dʒi] [sed] :
Yan Ji said :
严 季 说 :

燕姬曰：

[ðɪs] [fɜː(r)] [kəʊt] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['kɒmənli] [ə'veɪləb(ə)] .
This fur coat is also commonly available .
这 毛皮 外套 是 还 通常 可用的 .

“此裘亦常有，

[wɒt] [meɪks] [aɪ 'tiː] [səʊ] ['væljuəb(ə)] ?
What makes it so valuable ?
什么 制作 它 所以 有价值的 ?

何以足贵？

[ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

“秦王曰：”

[fɒksɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [θ'aʊzəndz] [pɒv; əv] [j'iəz] [əʊld] [wɪl] [nɒt] [tɜːn] [waɪt] .
Foxes that are not thousands of years old will not turn white .
狐狸 那 是 不是 数千 的 年 老的 将要 不是 转动 白色的 .

狐非数千岁色不白，

[tə'deɪz] [waɪt] [fɜː(r)] [kəʊt] ,
Today's white fur coat ,
今天的 白色的 毛皮 外套 ,

今之白裘，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [fɑːksɪz] ['ɑːmpɪt] .
They all took a piece from under the fox's armpit .
他们 全部 采取 一个 片 从 在下面 这 狐狸的 腋窝 .

皆取狐腋下一片，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [piːst] [tə'geðə(r)] ;
It was pieced together ;
它 曾是 拼接 一起 ;

补缀而成；

[ðɪs] [ɪz] [pjʊə(r)] [waɪt] [skɪn] .
This is pure white skin .
这 是 纯的 白色的 皮肤 .

此乃纯白之皮，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː] [ɪz] ['væljuəb(ə)] .
Therefore , it is valuable .
所以 , 它 是 有价值的 .

所以贵重，

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒə(r)] .
It is truly a priceless treasure .
它 是 真的 一个 无价 宝藏 .

真无价之珍也。

[tʃiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [stɛɪt] [ɪn] [ˈʃænˈdʌŋ] .
Qi was a major state in Shandong .
齐 曾是 一个 主要的 状态 在 山东 .

齐乃山东大国，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˈpreʃəs] [ˈgɑːmənt] [ɪɡˈzɪsts] .
Therefore , this precious garment exists .
所以 , 这 宝贵的 服装 存在 .

故有此珍服耳。

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [wɔːm] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The weather was still warm at the time .
这 天气 曾是 仍然 温暖的 在 这 时间 .

"时天气尚暖，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][fɜː(r)] [kəʊt] [ænd; ənd] [ɪnˈtrʌstɪd] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn]
The King of Qin took off his fur coat and entrusted it to the official in
这 国王 的 秦 采取 离开 他的 毛皮 外套 和 受托 它 到 这 官方的 在
[tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈstɔːrɪŋ] [aɪˈtiː] .
charge of storing it .
收费 的 存储 它 .

秦王解裘付主藏吏，

[ɪnˈstrʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːp] [aɪˈtiː] [seɪf] .
Instruct them to keep it safe .
指示 他们 到 保持 它 安全的 .

吩咐珍藏，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈempəɾəɾz] [əˈraɪv(ə)] .
To await the emperor's arrival .
到 等待 这 皇帝的 到达 .

以俟进御。

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [lɔːd] [mɛntʃæŋ] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
A date will be chosen to appoint Lord Mengchang as prime minister .
一个 日期 将要 是 选定 到 委 主 孟尝君 作为 主要的 部长 .

择日将立孟尝君为丞相，

[tʃuːli] [dʒɪ] [riˈzent] [ˈbiːɪŋ] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ] [lɔːd] [mɛntʃæŋ] .
Chuli Ji resented being employed by Lord Mengchang .
楚利 季 怨恨 存在 受雇 经过 主 孟尝君 .

樗里疾忌孟尝君见用，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [stript] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Fearing that he would be stripped of his power as prime minister ,
恐惧 那 他 会 是 脱衣舞 的 他的 力量 作为 主要的 部长 ,

恐夺其相权，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [gest] , [ˈgɑːŋsʌn] [ʃiː] , [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he sent his guest , Gongsun Shi , to persuade the King of Qin , saying :
然后 他 发送 他的 客人 , 公孙 史 , 到 说服 这 国王 的 秦 , 说 :

乃使其客公孙爽说秦王曰：

[tjæn] [wen] ,
Tian Wen ,
田 温 ,

“田文，

[ðə; ði][tʃiː][klæn] ,
The Qi clan ,
这 齐 氏族 ,

齐族也，

[naʊ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ,
Now Prime Minister Qin ,
现在 主要的 部长 秦 ,

今相秦，

[tʃi:] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜ:st] , [ðen] [tʃɪn] .
Qi must come first , then Qin .
齐 必须 来 第一的 , 然后 秦 .

必先齐而后秦，

['i:v(ə)n] [wɪð] [lɔ:d] - ['wɪzdəm] ,
Even with Lord Mengchang's wisdom ,
甚至 和 主 - 智慧 ,

夫以孟尝君之贤，

[hɪz; ɪz] [plænz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] [sək'sesf(ə)l] .
His plans were always successful .
他的 计划 是 总是 成功的 .

其筹事无不中，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [gests] .
In addition , there were many guests .
在 添加 , 那里 是 许多 客人 .

又加以宾客之众，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ju:st] [kɪnz] ['paʊə(r)] [tu:; tə] ['si:krətli] [plɒt] [ə'genst] [tʃi:] .
However , they used Qin's power to secretly plot against Qi .
然而 , 他们 用过的 秦的 力量 到 偷偷 阴谋 反对 齐 .

而借秦权以阴为齐谋，

[tʃɪn] [ɪz] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Qin is in grave danger .
秦 是 在 严重 危险 .

秦其危矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑ:skt] [tʃu:li] [dʒi] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The King of Qin asked Chuli Ji about his words .
这 国王 的 秦 问 楚利 季 关于 他的 字 .

"秦王以其言问于樗里疾，

[dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Ji replied :
季 回复 :

疾对曰：“

[ðæts] [raɪt] !
That's right !
那就是 正确的 !

爽言是也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [ðen] [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [send] [hɪm] [ə'weɪ] ? "
" Then shall we send him away ? "
" 然后 将 我们 发送 他 离开 ? "

“然则遣之乎？ ”

[dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Ji replied :
季 回复 :

疾对曰：

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [steɪd] [ɪn] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Lord Mengchang stayed in Qin for more than a month .
主 孟尝君 入住 在 秦 为了 更多的 比 一个 月 .

“孟尝君居秦月余，

[ɪts] [gests] [ˈnʌmbəd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Its guests numbered a thousand .
它是 客人 编号 一个 千 .

其宾客千人，

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dʒuz] [əˈfeəz] ,
Having obtained all the details of Qin Ju's affairs ,

拥有 获得 全部 这 细节 的 秦 ju's 事务 ,

尽已得秦钜细之事，

[ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tuː; tə] [tʃiː] . . .
If he were sent back to Qi . . .

如果 他 是 发送 后退 到 齐 . . .

若遣之归齐，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hɑːm] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Ultimately , it was a harm to Qin .
最终 , 它 曾是 一个 伤害 到 秦 .

终为秦害，

" [aɪ ˈtiː] [wɒd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] . "
" It would be better to kill him . "

" 它 会 是 更好的 到 杀 他 . "

不如杀之。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The King of Qin was misled by his words .
这 国王 的 秦 曾是 被误导 经过 他的 字 .

秦王惑其言，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈgesthaʊs] .
He ordered Lord Mengchang to be imprisoned in a guesthouse .
他 订购 主 孟尝君 到 是 被监禁 在 一个 招待所 .

命幽孟尝君于馆舍。

[wen] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃiː] ,
When Lord Jingyang was in Qi ,
什么时候 主 泾阳 曾是 在 齐 ,

泾阳君在齐时，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [ˈveri] [wel] .
Lord Mengchang treated him very well .
主 孟尝君 治疗 他 非常 出色地 .

孟尝君待之甚厚，

[ˈdeɪli] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Daily food and drink
日常的 食物 和 喝

日具饮食，

[brɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ˈsevrəl] [ˈpreʃəs] [ˈɑːrtɪfæktz] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
He then presented several precious artifacts as a reward .
他 然后 呈现 一些 宝贵的 文物 作为 一个 报酬 .

复馈以宝器数事，

[lɔːd] [ˈɡreɪtli] [əˈpriːʃieɪtɪd] [hɪm] .
Lord Jingyang greatly appreciated him .
主 泾阳 非常 感谢 他 :

泾阳君甚德之。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [plæn] ,
Hearing of the King of Qin's plan ,
听力 的 这 国王 的 秦的 计划 ,

闻秦王之谋，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [met] [wɪð] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [ænd; ənd][təʊld][hɪm] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
I privately met with Lord Mengchang and told him about this matter .
我 私下 遇见 和 主 孟尝君 和 讲述 他 关于 这 事情 :

私见孟尝君言其事，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ədˈvaɪs] .
Lord Mengchang was afraid and asked for advice .
主 孟尝君 曾是 害怕的 和 问 为了 建议 :

孟尝君惧而问计，

[lɔːd] [sed] :
Lord Jingyang said :
主 泾阳 说 :

泾阳君曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [plæn][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] . "
" The king's plan has not yet been decided . "
" 这 国王的 计划 有 不是 然而 到过 决定 : "

“王计尚未决也，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] [nemd] [jæn][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
There was a concubine named Yan in the palace .
那里 曾是 一个 妾 命名 严 在 这 宫殿 :

宫中有燕姬者，

[məʊst] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ]
Most favored by the king
最多 受青睐 经过 这 国王

最得王心，

[wɒt] [ɪz] [sed] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈfɒləʊd] .
What is said must be followed .
什么 是 说 必须 是 随后 :

所言必从，

[juː; jʊ] [ˈkæri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈwepənz] .
You carry important weapons .
你 携带 重要的 武器 :

君携有重器，

[aɪ] [prɪˈzentɪd] [maɪˈself][tuː; tə][jæn][dʒi][ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːd] .
I presented myself to Yan Ji on behalf of my lord .
我 呈现 我 到 严 季 在 代表 的 我的 主 :

吾为君进于燕姬，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] .
I'd like to hear your opinion .
ID 喜欢 到 听到 你的 观点 :

求其一言，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Release the king and return him to his country .
发布 这 国王 和 返回 他 到 他的 国家 .

放君还国，

[ðen] [ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)][kæn; kən][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Then the disaster can be avoided .
然后 这 灾难 能 是 避免 .

则祸可免矣。

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [prɪ'zentɪd] [tu:] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz] .
Lord Mengchang presented two pairs of white jade discs .
主 孟尝君 呈现 二 对 的 白色的 玉 光盘 .

"孟尝君以白璧二双，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [lɔ:d] [tu:; tə][prez(ə)nt][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][tu:; tə] ['leɪdi] [jæn] .
He asked Lord Jingyang to present the solution to Lady Yan .
他 问 主 涇阳 到 展示 这 解决方案 到 女士 严 .

托涇阳君献于燕姬求解。

[jæn][dʒi] [sed] :
Yan Ji said :
严 季 说 :

燕姬曰：

" [aɪ] [lʌv] [ðə; ði] [waɪt] [fɒks][fɜ:(r)] [kəʊt] ['veri] [mʌtʃ] . "
" I love the white fox fur coat very much . "
" 我 爱 这 白色的 狐狸 毛皮 外套 非常 很多 . "

“妾甚爱白狐裘，

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] ['ʃæn'dʊŋ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['neiʃ(ə)n] .
I've heard that Shandong is a great nation .
我已经 听到 那 山东 是 一个 伟大的 国家 .

闻山东大国有之，

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [ðɪs] [fɜ:(r)] [kəʊt]
If I had this fur coat
如果 我 有 这 毛皮 外套

若有此裘，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d]
I will not hesitate to say a word
我 将要 不是 犹豫 到 说 一个 单词

妾不惜一言，

" [aɪ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði][dʒeɪd] ! "
" I do not wish to obtain the jade ! "
" 我 做 不是 希望 到 获得 这 玉 ！ "

不愿得璧也！ ”

[lɔ:d] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] .
Lord Jingyang reported back to Lord Mengchang .
主 涇阳 据报道 后退 到 主 孟尝君 .

涇阳君回报孟尝君，

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [sed] :
Lord Mengchang said :
主 孟尝君 说 :

孟尝君曰：

" ['əʊnli][wʌn][fɜ:(r)] [kəʊt] , "
" Only one fur coat , "
" 仅有的 一 毛皮 外套 , "

“只有一裘，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
It has already been presented to the King of Qin .
它 有 已经 到过 呈现 到 这 国王 的 秦 .
已献秦王，

[haʊ] [kæn; kən][aɪˈtiː][biː; bi][ri'geɪn, riː-] ?
How can it be regained ?
如何 能 它 是 恢复 ?
何可复得？

[hiː; hi] [ɑːskt] [ɔːl][ðə; ði] [gests] :
He asked all the guests :
他 问 全部 这 客人 :
"遍问宾客:"

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] [huː] [kæn; kən][rɪ'klʌvə(r)][ðə; ði] [waɪt] [fɒks][fɜː(r)] [kəʊt] ?
Is there anyone who can recover the white fox fur coat ?
是 那里 任何人 WHO 能 恢复 这 白色的 狐狸 毛皮 外套 ?
有能复得白狐裘者否？

['evriwʌn] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] .
Everyone was at a loss for words .
每个人 曾是 在 一个 损失 为了 字 .
"众皆束手莫对，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['bɒtəm] .
There was a guest sitting at the very bottom .
那里 曾是 一个 客人 坐着 在 这 非常 底部 .
最下坐有一客，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
自言：

" [aɪ][kæn; kən] [əb'teɪn] [aɪˈtiː] . "
" I can obtain it . "
" 我 能 获得 它 . "
“臣能得之。”

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [sed] :
Lord Mengchang said :
主 孟尝君 说 :
孟尝君曰：

" [wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][get][ðə; ði][fɜː(r)] [kəʊt] ? "
" What plan do you have to get the fur coat ? "
" 什么 计划 做 你 有 到 得到 这 毛皮 外套 ? "
“子有何计得裘？

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :
"客曰：“

[aɪ][eɪˈem][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg] .
I am capable of stealing like a dog .
我 是 有能力的 的 偷窃 喜欢 一个 狗 .
臣能为狗盗。

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [ə'wei] .
Lord Mengchang smiled and sent him away .
主 孟尝君 微笑 和 发送 他 离开 .
"孟尝君笑而遣之，

[ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; eɪ][dɒg][æt; ət] [naɪt] .
The guest was dressed like a dog at night .
这 客人 曾是 穿着 喜欢 一个 狗 在 夜晚 .

客是夜装束如狗，

[ðeɪ] [sni:kt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpæləs] [ˈtrezəri] [θru:] [ə; eɪ] [həʊl] .
They sneaked into the Qin palace treasury through a hole .
他们 偷偷摸摸 进入 这 秦 宫殿 财政部 通过 一个 洞 .

从竊中潜入秦宫库藏，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] ['bɑ:kɪŋ] ,
For the sound of a dog barking ,
为了 这 声音 的 一个 狗 叫声 ,

为狗吠声，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrezəri] [θɔ:t] [aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gɑ:d] [dɒg] .
The official in charge of storing the treasury thought it was a guard dog .
这 官方的 在 收费 的 存储 这 财政部 想法 它 曾是 一个 警卫 狗 .

主藏吏以为守狗，

[nəʊ] [daʊt] .
No doubt .
不 怀疑 .

不疑。

[ðə; ði] [gest] [ænd; ænd][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][fɑ:st] [əˈsli:p] .
The guest and the official were fast asleep .
这 客人 和 这 官方的 是 快速地 睡着了 .

客伺吏睡熟，

[teɪk] [ðə; ði] [ki:] [ðæt] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˌnɪəˈbaɪ] .
Take the key that is hidden nearby .
拿 这 钥匙 那 是 隐 附近 .

取身边所藏钥匙，

[ˈəʊpən][ðə; ði][ˈkæbɪnət] .
Open the cabinet .
打开 这 内阁 .

逗开藏柜，

[gwɒʊ] - ,
Guo Debai ,
郭 - ,

果得白狐裘，

[səʊ][hi; hi] [stəʊl] [aɪˈti:][ænd; ænd] [tʊk] [aɪˈti:] [aʊt] .
So he stole it and took it out .
所以 他 偷窃 它 和 采取 它 出去 .

遂盗之以出，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] .
Presented to Lord Mengchang .
呈现 到 主 孟尝君 .

献于孟尝君。

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [sent] [lɔ:d] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [ˈleɪdi] [jæn][tu:; tə][hɪm] .
Lord Mengchang sent Lord Jingyang to present Lady Yan to him .
主 孟尝君 发送 主 泾阳 到 展示 女士 严 到 他 .

孟尝君使泾阳君转献燕姬，

[jæn][dʒi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Yan Ji was overjoyed .
严 季 曾是 欣喜若狂 .

燕姬大悦。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
We were enjoying a night of drinking with the king ,
我们 是 享受 一个 夜晚 的 喝 和 这 国王 ,
值与王夜饮方欢，

[hiː; hi] [ðen] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
He then offered his advice :
他 然后 提供 他的 建议 :
遂进言曰：

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [ɪn][tʃiː] .
I have heard that there was a Lord Mengchang in Qi .
我 有 听到 那 那里 曾是 一个 主 孟尝君 在 齐 .
“妾闻齐有孟尝君，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
He is a great sage of the world .
他 是 一个 伟大的 圣人 的 这 世界 .
天下之大贤也。

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃiː][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Lord Mengchang was serving as the Prime Minister of Qi at the time .
主 孟尝君 曾是 服务 作为 这 主要的 部长 的 齐 在 这 时间 .
孟尝君方为齐相，

[ai][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [tʃɪn] .
I do not wish to come to Qin .
我 做 不是 希望 到 来 到 秦 .
不欲来秦，

[tʃɪn] [rɪ'kwɛstɪd] [ænd; ænd][sent][ðem; ðəm] .
Qin requested and sent them .
秦 请求 和 发送 他们 .
秦请而致之，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [niːd] [aɪ 'tiː] , [ðen] [səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] .
If you don't need it , then so be it .
如果 你 不 需要 它 , 然后 所以 是 它 .
不用则已矣，

[səʊ][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm] ?
So you intend to execute him ?
所以 你 打算 到 执行 他 ?
乃欲加诛？

[ðə; ði][mæn] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
The man requested the prime minister of the state .
这 男人 请求 这 主要的 部长 的 这 状态 .
夫请人国之相，

[tuː; tə] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz]
To execute him without cause
到 执行 他 没有 原因
而无故诛之，

[aɪ 'tiː][ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ][repju'teɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] ['vɜːtʃuəs] [men] .
It also has a reputation for killing virtuous men .
它 还 有 一个 名声 为了 杀 有德行的 男人 .
又有戮贤之名，

[ai][frɪə(r)][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
I fear the virtuous men of the world ,
我 害怕 这 有德行的 男人 的 这 世界 ,
妾恐天下贤士，

[ðeɪ] [wʊd] [baɪnd][ðeə(r)] [fi:t] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [tʃɪn] .
They would bind their feet to avoid Qin .
他们 会 绑定 他们的 脚 到 避免 秦 ：

将裹足而避秦。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 ：

"秦王曰：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第177/205页

[gʊd] .
good .
好的 .

善。

" [tə'mɒrəʊ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
" **Tomorrow the palace** ,
" 明天 这 宫殿 ,

"明日御殿，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][prɪ'peə(r)] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
That is , to prepare carriages and horses .
那 是 , 到 准备 马车 和 马匹 .

即命具车马，

[gɪv] [pəʊst][ˈsteɪ](ə)n [k'u:pɒnz] ,
Give post station coupons ,
给 邮政 车站 优惠券 ,

给驿券，

[rɪ'li:s] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [hɪm][tu:; tə][tʃi:] .
Release Lord Mengchang and return him to Qi .
发布 主 孟尝君 和 返回 他 到 齐 .

放孟尝君还齐。

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [sed] :
Lord Mengchang said :
主 孟尝君 说 :

孟尝君曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [hɜ:d] [ə; eɪ] [wɜ:d] [frɒm; frəm][jæn][dʒi] . "
" **I was fortunate to have heard a word from Yan Ji** . "
" 我 曾是 幸运 到 有 听到 一个 单词 从 严 季 . "

“吾侥幸燕姬之一言，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði]['taɪgərz] [maʊθ]
Escaping the tiger's mouth
逃脱 这 老虎的 嘴

得脱虎口，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [rɪ'grets] [aɪ 'ti:]
In case the King of Qin regrets it
在 案件 这 国王 的 秦 遗憾 它

万一秦王中悔，

[maɪ][laɪf][ɪz]['əʊvə(r)] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 .

吾命休矣。

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['kʌstəmə(r)] [hu:] [ɪz] [skɪld] [æt; ət] ['fɔ:dʒɪŋ] ['vaʊtʃə(r)] . "
" **There is a customer who is skilled at forging vouchers** . "
" 那里 是 一个 顾客 WHO 是 熟练 在 锻造 代金券 . "

"客有善为伪券者，

[fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] , [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:neɪm] [ɪn][ðə; ði] ['vaʊtʃə(r)] .
For Lord Mengchang , change the name and surname in the voucher .
为了 主 孟尝君 , 改变 这 姓名 和 姓 在 这 代金券 .
为孟尝君易券中名姓,

[ðeɪ] [sped] [ə'wei] [laɪk] [stɑ:z] .
They sped away like stars .
他们 加速 离开 喜欢 明星 .
星驰而去。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] ['hɑ:ŋɡu:] [pɑ:s] ,
Upon reaching Hangu Pass ,
之上 到达 韩古 经过 ,
至函谷关,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɑ:f][pɑ:st] ['mɪdnɑ:t] .
It was half past midnight .
它 曾是 一半 过去的 午夜 .
夜方半,

[ðə; ði][dɔ:(r)][hæd; həd] [bi:n] [kləʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ki:] [lɒkt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The door had been closed and the key locked for a long time .
这 门 有 到过 关闭 和 这 钥匙 已锁定 为了 一个 长的 时间 .
关门下钥已久,

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [fiəd] [ðæt] [pə'sju:ə] [maɪt] [ə'raɪv] .
Lord Mengchang feared that pursuers might arrive .
主 孟尝君 害怕 那 追击者 可能 到达 .
孟尝君虑追者或至,

['i:gə(r)][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Eager to leave the pass ,
渴望的 到 离开 这 经过 ,
急欲出关,

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kləʊzɪŋ] [ɒv; əv] [dɔ:z] [hæv; həv]['regjələ(r)] ['saɪklz] .
The opening and closing of doors have regular cycles .
这 开幕 和 结束 的 门 有 常规的 循环 .
关开闭俱有常期,

[kləʊz] [wen] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['set(ə)ld] .
Close when people are settled .
关闭 什么时候 人们 是 定居 .
人定即闭,

[ðə; ði]['ru:stə(r)] [krəʊz] [tu:; tə] ['sɪɡnəl] [ðə; ði] [stɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][æk'tɪvəti] .
The rooster crows to signal the start of the activity .
这 公鸡 乌鸦 到 信号 这 开始 的 这 活动 .
鸡鸣始开,

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡests] [ɔ:l] ['gæðəd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [pɑ:s] .
Lord Mengchang and his guests all gathered inside the pass .
主 孟尝君 和 他的 客人 全部 聚集 里面 这 经过 .
孟尝君与宾客咸拥聚关内,

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I am very anxious .
我 是 非常 焦虑的 .
心甚惶迫,

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ru:stə(r)] ['krəʊɪŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] [ɡru:p] .
Suddenly , the sound of a rooster crowing came from the visiting group .
突然 , 这 声音 的 一个 公鸡 鸣叫 来了 从 这 访问 团体 .
忽闻鸡鸣声自客队中出,

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] [ˈstreɪndʒli] .
Lord Mengchang looked at him strangely .
主 孟尝君 看起来 在 他 奇怪的 :

孟尝君怪而视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɡest] .
He was a single guest .
他 曾是 一个 单身的 客人 :

乃下客一人，

[ˈenədʒi] - [ɪˈfɪ(ə)nt] [ˈtʃɪkɪn] [saʊnd] ,
Energy - efficient chicken sound ,
活力 - 高效的 鸡 声音 ,

能效鸡声音，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [kraʊd] .
Then all the chickens crowed .
然后 全部 这 鸡 人群 :

于是群鸡尽鸣，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhevənz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈweɪkən] .
The gatekeeper thought that the heavens were about to awaken .
这 守门人 想法 那 这 天 是 关于 到 觉醒 :

关吏以为天且晓，

[ðə; ði] [ˈvaʊtʃə(r)] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [swɪtʃ] [ɪz] [ˈæktɪveɪtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
The voucher verification switch is activated immediately .
这 代金券 确认 转变 是 活性 立即地 :

即起验券开关，

[lɔːd] - [ˈmʌltɪtjuːd] ,
Lord Mengchang's multitude ,
主 - 民众 ,

孟尝君之众，

[ˈfʌksɪŋ] [sped] [əˈweɪ] .
Fuxing sped away .
福兴 加速 离开 :

复星驰而去。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɡests] :
He said to the two guests :
他 说 到 这 二 客人 :

谓二客曰：“

[maɪ] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪɡərz] [maʊθ] ,
My escape from the tiger's mouth ,
我的 逃脱 从 这 老虎的 嘴 ,

吾之得脱虎口，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈefəts] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒɡ][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈruːstə(r)] .
It was achieved through the combined efforts of a dog and a rooster .
它 曾是 已达成 通过 这 合并 努力 的 一个 狗 和 一个 公鸡 :

乃狗盗鸡鸣之力也。

[ðə; ði] [ɡests] [felt] [əˈfeɪmd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv] [nəʊt] .
The guests felt ashamed that they had done nothing of note .
这 客人 毛毡 羞愧 那 他们 有 完毕 没有什么 的 笔记 :

"众宾客自愧无功，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [nɪˈglekt] [ðə; ði] [ɡests] [ˈsɪtɪŋ] [bɪˈləʊ] [hɪm] .
From then on , he dared not neglect the guests sitting below him .
从 然后 在 , 他 敢于 不是 忽视 这 客人 坐着 以下 他 :

从此不敢怠慢下坐之客。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ɪn] [preɪz] :
The old man with the beard wrote in praise :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 在 称赞 :
髯翁有赞曰:

[mɪŋzu:] -
Mingzhu Danque
明珠 -
明珠弹雀，

[ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌd] [bɔ:l] ;
Better than a mud ball ;
更好的 比 一个 泥 球 ;
不如泥丸；

[waɪt] [dʒeɪd][kæn; kən][kjʊə(r)][ˈhʌŋɡə(r)] .
White jade can cure hunger .
白色的 玉 能 治愈 饥饿 .
白璧疗饥，

[ˈbetə(r)][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɒt] .
Better to have a meal from a pot .
更好的 到 有 一个 一顿饭 从 一个 锅 .
不如壶餐。

[dɒɡ] [ba:rkz][æt; ət][kju:] [di:] ,
Dog barks at Qiu De ,
狗 树皮 在 邱 德 ,
狗吠裘得，

[ðə; ði] [geɪt] [ˈəʊpənz][æt; ət] [ˈkɒkkrəʊ] .
The gate opens at cockcrow .
这 门 打开 在 鸡鸣 .
鸡鸣关启，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ] ,
Although he was a sage ,
虽然 他 曾是 一个 圣人 ,
虽为圣贤，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [ðæt] .
They are worse than that .
他们 是 更糟 比 那 .
不如彼鄙。

[smɔ:l] [stri:mz] [fləʊ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] .
Small streams flow into the sea .
小的 溪流 流动 进入 这 海 .
细流纳海，

[dʌst] [paɪld] [ʌp][ˈɪntu:] [hɪlz] ,
Dust piled up into hills ,
灰尘 堆积 向上 进入 丘陵 ,
累尘成冈，

[ɪmˈplɔɪɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [beɪst] [ˈsəʊlli] [ɒn][ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz]
Employing people based solely on their abilities
雇用 人们 基于 仅 在 他们的 能力
用人惟器，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [mɛŋtʃæŋ] .
Do not be ashamed of Mengchang .
做 不是 是 羞愧 的 孟尝君 .
勿陋孟尝。

[tʃu:li] [dʒi] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [hæd; həd] [bi:n] [r'i:st] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n]
Chuli Ji heard that Lord Mengchang had been released and allowed to return
楚利 季 听到 那 主 孟尝君 有 到过 发布 和 允许 到 返回
[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
to his country .
到 他的 国家 .

樗里疾闻孟尝君得放归国，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] .
He immediately went to court .
他 立即地 去 到 法庭 .

即趋入朝，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [kɪŋ] [ʒeə:kʃi:ɑ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He met with King Zhaoxiang and said :
他 遇见 和 国王 兆祥 和 说 :

见昭襄王曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [kɪl] [tjæ] [wen] . . . "
" If the king does not kill Tian Wen . . . "
" 如果 这 国王 做 不是 杀 田 温 . . . "

“王即不杀田文，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:][æz; əz] [kə'lætərəl] .
It is also advisable to keep it as collateral .
它 是 还 建议 到 保持 它 作为 抵押品 .

亦宜留以为质，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də][tu:; tə] [send] [hɪm] [ə'weɪ] ?
What should we do to send him away ?
什么 应该 我们 做 到 发送 他 离开 ?

奈何遣之？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'gret] .
The King of Qin was filled with regret .
这 国王 的 秦 曾是 已填 和 后悔 .

"秦王大悔，

['i:v(ə)n] [ɪf] ['pi:p(ə)] [rʌft] [tu:; tə] [pə'sju:] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] . . .
Even if people rushed to pursue Lord Mengchang . . .
甚至 如果 人们 匆忙 到 追求 主 孟尝君 . . .

即使人驰急传追孟尝君，

[ə'raɪv] [æt; ət]['hɑ:ŋgu:] [pɑ:s] ,
Arrive at Hangu Pass ,
到达 在 韩古 经过 ,

到函谷关，

[pli:z] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [gest] ['redʒɪstə(r)][ænd; ənd] [rɪ'vju:] [aɪ 'ti:] .
Please retrieve the guest register and review it .
请 取回 这 客人 登记 和 审查 它 .

索出客籍阅之，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [tjæ] [wen] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][tʃi:] , [wɒz; wəz] [ʌn'həʊn] .
The name of Tian Wen , the envoy from Qi , was unknown .
这 姓名 的 田 温 , 这 使者 从 齐 , 曾是 未知 .

无齐使田文姓名，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：“

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [ɪn] [brɪtwiːn] .
There was no way to find a way in between .
那里 曾是 不 方式 到 寻找 一个 方式 在 之间 .
得无从间道，

[hæz; hæz][,aɪ 'tiː][nɒt] [ə'raɪvd] [jet] ?
Has it not arrived yet ?
有 它 不是 到达的 然而 ?
尚未至乎？

" [weɪt] [hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] , "
" Wait half a day , "
" 等待 一半 一个 天 , "
“候半日，

[nəʊ][ˈɪmpækt] [,wɒtsəʊ'evə(r)] .
No impact whatsoever .
不 影响 任何 .
杳无影响。

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [lɔːd] - [ə'piərəns] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [gests] -
Then he described Lord Mengchang's appearance and the number of his guests .
然后 他 描述 主 - 外貌 和 这 数字 的 他的 客人 -
[ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ænd] [ˈhɔːsɪz] .
carriages and horses .
马车 和 马匹 .
乃言孟尝君状貌及宾客车马之数，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :
关吏曰：“

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,
若然，

[ðəʊz] [huː] [left][ðə; ði][paːs] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][wʌnz] .
Those who left the pass this morning must be the ones .
那些 WHO 左边 这 经过 这 早晨 必须 是 这 一个 .
则今早出关者是矣。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
"使者曰：

[ɪz][,aɪ 'tiː] [stɪl] ['pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
Is it still possible to pursue this matter ?
是 它 仍然 可能的 到 追求 这 事情 ?
“还可追否？

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :
"关吏曰：“

[,aɪ 'tiː] [rʌnz] [laɪk][ðə; ði] [wɪnd] .
It runs like the wind .
它 跑步 喜欢 这 风 .
其驰如飞，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] .

We are now a hundred miles away .
我们 是 现在 一个 百 英里 离开 .

今已去百里之远，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] !

It's too late to catch up !
它是 也 晚的 到 抓住 向上 !

不可追也！

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

The messenger then returned to report to the King of Qin .
这 信使 然后 返回 到 报告 到 这 国王 的 秦 .

“使者乃还报秦王，

[wæn] [tæn] [sed] :

Wang Tan said :
王 谭 说 :

王叹曰：“

[lɔːd] [mɛŋtʃæn] [pəˈzest] [ʌnˈfæðəməbl] [ˈwɪzdəm] , [ˈiːv(ə)n] [ʌnbɪˈliːvəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡɒdz] .

Lord Mengchang possessed unfathomable wisdom , even unbelievable to the gods .
主 孟尝君 拥有 深不可测 智慧 , 甚至 难以置信 到 这 神 .

孟尝君有鬼神不测之机，

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] !

He is indeed a wise and virtuous man of the world !
他 是 的确 一个 明智的 和 有德行的 男人 的 这 世界 !

果天下贤士也！ “

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈleɪtə(r)] [tʃɪn] [dɪˈmɑːnd, -ˈmænd] [ə; eɪ] [waɪt] [fɒks][fɜː(r)] [kəʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn]

The King of Later Qin demanded a white fox fur coat from the official in
这 国王 的 之后 秦 要求 一个 白色的 狐狸 毛皮 外套 从 这 官方的 在

[tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒfəz] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [rɪˈfjuːzd] .

charge of storing the coffers , but was refused .
收费 的 存储 这 金库 , 但 曾是 拒绝 .

后秦王索狐白裘于主藏吏不得，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [jæn][dʒi] [ˈweəriŋ] [aɪ ˈtiː] ,

Upon seeing Yan Ji wearing it ,
之上 看到 严 季 穿着 它 ,

及见燕姬服之，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,

When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

因叩其故，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv] [lɔːd] [mɛŋtʃæn] ,

Knowing that it was stolen by a guest of Lord Mengchang ,
会心 那 它 曾是 被盗 经过 一个 客人 的 主 孟尝君 ,

知其为孟尝君之客所盗，

[hiː; hi] [saɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed again and said :
他 叹了口气 再次 和 说 :

复叹曰：

" [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈpætrənɪdʒ] [ɒv; əv] [lɔːd] [mɛŋtʃæn] "

" Under the patronage of Lord Mengchang "
" 在下面 这 赞助 的 主 孟尝君 "

“孟尝君门下，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:m(ə)l] , [ə; eɪ] ['sɪti] [laɪk] -
For example , a city like Tongdu
为了 例子 , 一个 城市 喜欢 -

如通都之市，

[ˈevrɪθɪŋ] [ɪg'zɪsts] .
Everything exists .
一切 存在 .

无物不有，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ˈaʊə(r)] [tʃɪn] [steɪt] [kæn; kən][kəm'peə(r)][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
No one in our Qin state can compare to it .
不 一 在 我们的 秦 状态 能 比较 到 它 .

吾秦国未有其比。

" [hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ][fɜ:(r)] [kəʊt] [ə'pɒn] ['kɒnsɔ:t] [jæn] . "
He even bestowed a fur coat upon Consort Yan . "
" 他 甚至 授予 一个 毛皮 外套 之上 配偶 严 . "

"竟以裘赐燕姬，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['stɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['trezəri] [wɒz; wəz][nɒt] ['pʌnɪʃt] .
The official in charge of storing the treasury was not punished .
这 官方的 在 收费 的 存储 这 财政部 曾是 不是 受到惩罚 .

不罪主藏吏。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] ['feəd] [ɑ:ftə(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
I wonder how Lord Mengchang fared after returning to his country .
我 想知道 如何 主 孟尝君 表现 后 返回 到 他的 国家 .

不知孟尝君归国如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [fɛŋ] [ʃu:'æn] , [ðə; ði] ['sɔ:dzmən] ; [mɛn] [tʃɑ:ŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] , [li:dz] [ðə; ði]
Chapter 94 : Feng Xuan , the Swordsman ; Meng Chang , the King of Qi , Leads the
章 - : 冯 宣 , 这 剑客 ; 孟 张 , 这 国王 的 齐 , 线索 这
[ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒi:][ɒv; əv] [sɒŋ] .
Army to Attack Jie of Song .
军队 到 攻击 杰 的 歌曲 .

第九十四回 冯谖弹铗客孟尝 齐王纠兵伐桀宋

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
It is said that Lord Mengchang returned from his escape from Qin .
它 是 说 那 主 孟尝君 返回 从 他的 逃脱 从 秦 .

话说孟尝君自秦逃归，

[ˈda:əʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [dʒaʊ] .
Dao Jing was from Zhao .
道 景 曾是 从 赵 .

道经于赵，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] , [dʒaʊ] [fɛŋ] , [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] ['θɜ:ti] [li:] [ə'weɪ] .
Lord Pingyuan , Zhao Sheng , went out to greet him thirty li away .
主 平原 , 赵 盛 , 去 出去 到 迎接 他 三十 李 离开 .

平原君赵胜出迎于三十里外，

[ɪk'stri:mli] [rɪ'spektfɪ] .
Extremely respectful .
极其 尊重 .

极其恭敬。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] - [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
The people of Zhao had long heard of Mengchang's reputation .
这 人们 的 赵 有 长的 听到 的 - 名声 .

赵人素闻人传说孟尝之名，

[ai][dɪd][nɒt] [si:] [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .
I did not see his appearance .
我 做过 不是 看 他的 外貌 .

未见其貌，

[ðeɪ] [ðen] [rʌft] [aʊt][tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
They then rushed out to see it .
他们 然后 匆忙 出去 到 看 它 .

至是争出观之，

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [wɒz; wəz] [ʃɔ:t] [ɪn]['stætʃə(r)] .
Lord Mengchang was short in stature .
主 孟尝君 曾是 短的 在 身材 .

孟尝君身材短小，

[nɒt] [ɪk'si:dɪŋ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['pɜ:s(ə)n] ,
Not exceeding the average person ,
不是 超过 这 平均的 人 ,

不逾中人，

[sʌm; səm] ['ɒnlʊkəz] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Some onlookers laughed and said :
一些 旁观者 笑了 和 说 :

观者或笑曰：

" [æt; ət][fɜ:st] , [ai][əd'maɪəd] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] . "
" **At first , I admired Lord Mengchang .** " "
" 在 第一的 , 我 钦佩 主 孟尝君 . " "

“始吾慕孟尝君，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'lestiəl] ['bi:ɪŋs] .
They thought they were celestial beings .
他们 想法 他们 是 天体 生物 .

以为天人，

[mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
Must be extraordinary .
必须 是 非凡的 .

必魁然有异，

[lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] [naʊ] ,
Looking at it now ,
寻找 在 它 现在 ,

今观之，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['ləʊli] [mæn] .
But he is but a lowly man .
但 他 是 但 一个 卑微的 男人 .

但渺小丈夫耳。

['sevrəl] ['pi:p(ə)] [lɑ:ft] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Several people laughed in agreement .
一些 人们 笑了 在 协议 .

"和而笑者复数人，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðəʊz] [hu:] [lɑ:f] [æt; ət] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [ɔ:l] [lu:z] [ðeə(r)] [hedz] .
Those who laugh at Lord Mengchang all lose their heads .
那些 WHO 笑 在 主 孟尝君 全部 失去 他们的 头部 .

凡笑孟尝君者皆失头，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [wɒz; wəz][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv] - [rɪ'teɪnəz] .
Lord Pingyuan was aware of the actions of Mengchang's retainers .
主 平原 曾是 意识到的 的 这 行动 的 - 预付金 .

平原君心知孟尝门客所为，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ɑ:sk] .
I dare not ask .
我 敢 不是 问 .

不敢问也。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , ['ɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [sent] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [tu:; tə] [tʃɪn] ,
Furthermore , after King Min of Qi sent Lord Mengchang to Qin ,
此外 , 后 国王 敏 的 齐 发送 主 孟尝君 到 秦 ,

再说齐湣王既遣孟尝君往秦，

[ɪf] [ju:; jʊ] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] [hænd]
If you lose your left or right hand
如果 你 失去 你的 左边 或者 正确的 手

如失左右手，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðei] [maɪt] [ðen] [bi:; bi] [ju:st] [baɪ] [tʃɪn] ,
Fearing that they might then be used by Qin ,
恐惧 那 他们 可能 然后 是 用过的 经过 秦 ,

恐其遂为秦用，

[aɪ][eɪ'em] ['di:pli] ['wʌrɪd] .
I am deeply worried .
我 是 深 担心 .

深以为忧。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [fled] [bæk] .
Then I heard that he had fled back .
然后 我 听到 那 他 有 逃亡 后退 .

乃闻其逃归，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was still appointed as the prime minister .
他 曾是 仍然 任命 作为 这 主要的 部长 .

仍用为相国，

[mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [gests] [rɪ'tɜ:nd] .
More and more guests returned .
更多的 和 更多的 客人 返回 .

宾客归者益众，

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz] [ðen] [set] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ] [θɜ:d] - [kla:s] ['gesthaʊs] .
It was then set up as a third - class guesthouse .
它 曾是 然后 放 向上 作为 一个 第三 - 班级 招待所 .

乃置为客舍三等，

[ðə; ði] [haɪst] [greɪd] [ɪz] [kɔ:ld] " [da:ɪf] " .
The highest grade is called " Daishe " .
这 最高 年级 是 称为 " 黛舍 " .

上等曰“代舍”，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['lev(ə)l][ɪz] [kɔːld] " - "
The middle level is called "Xingshe"
这 中间 等级 是 称为 " - "

中等曰“幸舍”，

[ðə; ði] [ləʊɪst] ['lev(ə)l][ɪz] [kɔːld] " [træns'fɜː(r)] ['lɒdʒɪŋ] " . [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] ['lɒdʒɪŋ] [ɪz] . . .
The lowest level is called "transfer lodging" . A substitute lodging is . . .
这 最低 等级 是 称为 " 转移 住宿 " . 一个 代替 住宿 是 . . .

下等曰“传舍”.代舍者，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən] [rɪ'pleɪs] [em 'iː] .
This person can replace me .
这 人 能 代替 我 .

言其人可以自代也，

[ðə; ði] ['bɒnəd] [gest] [rɪ'zaɪdʒ] [ðeə(r)] .
The honored guest resides there .
这 荣幸 客人 居住地 那里 .

上客居之，

[miːt] - ['iːtɪŋ] ['empərəz] ;
Meat - eating emperors ;
肉 - 吃 皇帝们 ;

食肉乘輿；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðeə(r)] [hoʊmz]
Those who are fortunate enough to give up their homes
那些 WHO 是 幸运 足够的 到 给 向上 他们的 房屋

幸舍者，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði][pɜːs(ə)n][ɪz][k'eɪpəb(ə)l][ʊv; əv] ['biːɪŋ] [ɪm'plɔɪd] .
This means that the person is capable of being employed .
这 方法 那 这 人 是 有能力的 的 存在 受雇 .

言其人可任用也，

[tʃaɪ'niːz] [gests] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)] .
Chinese guests reside there .
中国人 客人 居住 那里 .

中客居之，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [iːt] [miːt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'ləʊd] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ;
But those who eat meat are not allowed to ride in a carriage ;
但 那些 WHO 吃 肉 是 不是 允许 到 骑 在 一个 运输 ;

但食肉不乘輿；

[ðə; ði] ['ɪnkiːpə(r)]
The innkeeper
这 旅店老板

传舍者，

[ˈgluːtənəs] [raɪs] [meɪd] [frɒm; frəm] ['mɪlɪt] ,
Glutinous rice made from millet ,
黏稠的 米 制成 从 粟 ,

脱粟之饭，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['stɑːvɪŋ] ,
To prevent them from starving ,
到 防止 他们 从 饥饿 ,

免其饥馁，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ʌnd][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
They are free to come and go as they please .
他们 是 自由的 到 来 和 去 作为 他们 请 .

出入听其自便，

[ðə; ði] [gests] [steɪd] [ðəə(r)] .
The guests stayed there .
这 客人 入住 那里 .

下客居之。

[ðəʊz] [hu:] [ˈpri:vɪəslɪ] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [ˈpetɪ] [θeft] [ænd; ənd] [ˈkaʊntəfɪt] [kʻu:pɒnz] ,
Those who previously contributed to petty theft and counterfeit coupons ,
那些 WHO 之前 贡献 到 小气 盗窃 和 伪造 优惠券 ,

前番鸡鸣狗盗及伪券有功之人，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbstɪtju:t] [ˈrezɪdəns] .
All were listed in the substitute residence .
全部 是 列出 在 这 代替 住宅 .

皆列于代舍，

[ðə; ði] [ˈsæləri] [kəˈlektɪd] [frɒm; frəm] [zu:eri]
The salary collected from Xueyi
这 薪水 集 从 学艺

所收薛邑俸入，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gests]
Not enough for the guests
不是 足够的 为了 这 客人

不足以给宾客，

[hi:; hi] [ðen] [peɪd] [ðə; ði] [det] [tu:; tə][fweɪ] .
He then paid the debt to Xue .
他 然后 有薪酬的 这 债务 到 薛 .

乃出钱行债于薛，

[ˈænjuəl] [ɪˈntrəst]
Annual interest
年度的 兴趣

岁收利息，

[tu:; tə][eɪd][ɪn] [ˈdeɪli] [ju:z] .
To aid in daily use .
到 援助 在 日常的 使用 .

以助日用。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ,
There was a man ,
那里 曾是 一个 男人 ,

有一汉子，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpiərəns] .
He has a tall and imposing appearance .
他 有 一个 高的 和 气势磅礴 外貌 .

状貌修伟，

[ˈweəriŋ] [ˈtætəd] [braʊn] [kləʊðz] ,
Wearing tattered brown clothes ,
穿着 破烂 棕色的 衣服 ,

衣敝褐，

[ˈweəriŋ] [ˈstrɔ:] [ˈsænd(ə)lz] ,
Wearing straw sandals ,
穿着 稻草 凉鞋 ,

蹠草屨，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [fɛŋ] .
He said his surname was Feng .
他 说 他的 姓 曾是 冯 .

自言姓冯，

[mɪŋxuːən] ,
Mingxuan ,
明轩 ,

名谖，

[tʃi:] ['pi:p(ə)] ,
Qi people ,
齐 人们 ,

齐人，

[hiː; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ɔːd] [mɛŋtʃæŋ] .
He requested an audience with Lord Mengchang .
他 请求 一个 观众 和 主 孟尝君 .

求见孟尝君。

[ɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [baʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [wɪð] [hɪm] .
Lord Mengchang bowed and sat down with him .
主 孟尝君 鞠躬 和 卫星 向下 和 他 .

孟尝君揖之与坐，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'sʌlt] [em 'iː] . "
" Sir , you have insulted me . "
" 先生 , 你 有 受辱 我 . "

“先生下辱，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [wei] [tuː; tə] [ti:tʃ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ?
Is there any way to teach literature ?
是 那里 任何 方式 到 教 文学 ?

有以教文乎？ ”

[juː'æn] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

谖曰：

" [nəʊ] , [ðeə(r)][ɪz] [nʌn] . "
" No , there is none . "
" 不 , 那里 是 没有任何 . "

“无也，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [fʌnd] [ɒv; əv] ['skɑːlərz] .
I have heard that you are fond of scholars .
我 有 听到 那 你 是 喜爱 的 学者们 .

窃闻君好士，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈsteɪtəs] ,
Regardless of social status ,
不管 的 社会的 地位 ,

不择贵贱，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][dɪd] [nɒt] [prɪ'zju:m] [tuː; tə] [rɪ'tʃːn] [həʊm] [dɪ'spaɪt] [maɪ] [ˈpɒvəti] .
Therefore , I did not presume to return home despite my poverty .
所以 , 我 做过 不是 怙 到 返回 家 尽管 我的 贫困 .

故不揣以贫身自归耳。

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
Lord Mengchang ordered the establishment of a post station .
主 孟尝君 订购 这 建立 的 一个 邮政 车站 .
"孟尝君命置传舍。"

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,
十余日，

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈɪnki:pə(r)] :
Lord Mengchang asked the innkeeper :
主 孟尝君 问 这 旅店老板 :
孟尝君问于传舍长曰：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [ˈnju:kʌmə(r)] ?
What brings you here , newcomer ?
什么 带来 你 这里 , 新人 ?
“新来客何所事？”

[ðə; ði] [ˈdɔ:mətɪɹi] [ˈsu:pəvaɪzə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The dormitory supervisor replied :
这 宿舍 导师 回复 :
"传舍长答曰："

[ˈmɪstə(r)] . [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
Mr . Feng was very poor .
先生 : 冯 曾是 非常 贫穷的 :
冯先生贫甚，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
He had nothing else .
他 有 没有什么 别的 :
身无别物，

[ˈəʊnli][wʌn] [sɔ:d] [rɪˈmeɪnz] .
Only one sword remains .
仅有的 一 剑 遗迹 :
止存一剑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [sɔ:d] [ʃi:θ] .
There was no sword sheath .
那里 曾是 不 剑 鞘 :
又无剑囊，

[taɪ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] [wɪð] [ə; eɪ][sɪlk] [ˈrɪbən] .
Tie it to your waist with a silk ribbon .
领带 它 到 你的 腰部 和 一个 丝绸 丝带 :
以蒯緌系之于腰间，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,
食毕，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [flɪk] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [sɪŋ] :
He would then flick his sword and sing :
他 会 然后 轻弹 他的 剑 和 唱歌 :
辄弹其剑而歌曰：

" [lɒŋ] [sɔ:d] , [rɪˈtɜ:n] ! "
" Long sword , return ! "
" 长的 剑 , 返回 ! "
“长铗归来兮，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fɪʃ] [tuː; tə] [iːt] .
There is no fish to eat .
那里 是 不 鱼 到 吃 .

食无鱼。

[lɔːd] [mɛntʃæŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Mengchang smiled and said :
主 孟尝君 微笑 和 说 :

"孟尝君笑曰:"

[ɪts] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [θɪŋk] [aɪm]['fruːg(ə)] .
It's because they think I'm frugal .
它是 因为 他们 思考 我是 节俭 .

是嫌吾食俭也。

" [ðen] [ðeɪ] [muːvd] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)] ['rezɪdəns] . "
" Then they moved him to a more comfortable residence . "
" 然后 他们 已搬 他 到 一个 更多的 舒服的 住宅 : "

"乃迁之于幸舍，

[iːt] [fɪʃ] [miːt] ,
Eat fish meat ,
吃 鱼 肉 ,

食鱼肉，

[hiː; hi] [stɪl] [ə'laʊd] [ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd]
He still allowed the head of the house to wait and see what he would
他 仍然 允许 这 头 的 这 房子 到 等待 和 看 什么 他 会

[duː; də] :
do :
做 :

仍使幸舍长候其举动：

" [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [em 'iː][ɪn] [faɪv] [deɪz] . "
" Come back and tell me in five days . "
" 来 后退 和 告诉 我 在 五 天 : "

“五日后来告我。

" ['ɑːftə(r)] [faɪv] [deɪz] ,
" After five days ,
" 后 五 天 ,

"居五日，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'kædəmi] [rɪ'pɔːtɪd] :
The head of the academy reported :
这 头 的 这 学院 据报道 :

幸舍长报曰：“

[ˈmɪstə(r)] . [fɛŋ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [sɪŋ] [waɪl] ['pleɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [æz; əz] ['ɔːlweɪz] .
Mr . Feng continued to sing while playing his sword , as always .
先生 : 冯 持续 到 唱歌 尽管 玩耍 他的 剑 , 作为 总是 :

冯先生弹剑而歌如故，

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['wɜːdɪŋ] [ɪz] ['dɪfrənt] .
But their wording is different .
但 他们的 措辞 是 不同的 .

但其辞不同矣，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [lɒŋ] [sɔ:d] , [rɪ'tɜ:n] ! "
" **Long sword , return !** "
" 长的 剑 , 返回 ! "

“长铗归来兮，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [kɑ:z] [ə'veɪləb(ə)] .
There are no cars available .
那里 是 不 汽车 可用的 .

出无车。”

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Lord Mengchang exclaimed in surprise :
主 孟尝君 惊呼 在 惊喜 :

孟尝君惊曰：

" [dʌz] [hi:; hi] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ] ['ɒnəd] [gest] ? "
" **Does he wish to be my honored guest ?** "
" 做 他 希望 到 是 我的 荣幸 客人 ? "

“彼欲为我上客乎？

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
That person must be extraordinary .
那 人 必须 是 非凡的 .

其人必有异也。

" [ðen] [ðeɪ] [mu:vɔd] [tu:; tə][ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] ['rezɪdəns] . "
" **Then they moved to a replacement residence .** "
" 然后 他们 已搬 到 一个 替代品 住宅 . "

“又迁之代舍，

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔ:mətri] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [wɒz; wəz]
He then sent the head of the dormitory to observe whether the singing was
他 然后 发送 这 头 的 这 宿舍 到 观察 无论 这 歌唱 曾是
[ˈgəʊɪŋ] [ɒŋ] .
going on .
去 在 .

复使代舍长伺其歌否。

[ju:'æŋ] ['træv(ə)ld] [baɪ] ['kæɪɪdʒ] [frɒm; frəm] ['sʌnraɪz] [tu:; tə] ['sʌnset] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [æt; ət] [naɪt] .
Xuan traveled by carriage from sunrise to sunset and returned at night .
宣 旅行 经过 运输 从 日出 到 日落 和 返回 在 夜晚 .

爰乘车日出夜归，

[ə'nʌðə(r)] [sɒŋ] [gəʊz] :
Another song goes :
其他 歌曲 去 :

又歌曰：

" [lɒŋ] [sɔ:d] , [rɪ'tɜ:n] ! "
" **Long sword , return !** "
" 长的 剑 , 返回 ! "

“长铗归来兮，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [həʊm] .
I have no home .
我 有 不 家 .

无以为家。

" [ɒŋ] [br'ha:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔ:mətri] , [ai] [went] [tu:; tə] [lɔ:d] [menʃæn] [tu:; tə]
" On behalf of the head of the dormitory , I went to Lord Mengchang to
" 在 代表 的 这 头 的 这 宿舍 , 我 去 到 主 孟尝君 到
[r'pɔ:t] [ðɪs] . "
report this . "
报告 这 : "

"代舍长诣孟尝君言之，

[lɔ:d] [menʃæn] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Mengchang frowned and said :
主 孟尝君 皱眉 和 说 :

孟尝君蹙额曰：“

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] ['rævənəs] ?
Why are you so ravenous ?
为什么 是 你 所以 贪婪的 ?

客何无餍之甚乎？

" [let] [ðem; ðəm] [əb'zɜ:v] ['fɜ:ðə(r)] , "
" Let them observe further , "
" 让 他们 观察 更远 , "

“更使伺之，

" [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ju:'æn][nəʊ][lɒŋgə(r)] [rɪ'meɪnz] " [hæz; hæz] [bi:n] [sʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
" The Song of Xuan No Longer Remains " has been sung for over a year .
" 这 歌曲 的 宣 不 更长 遗迹 " 有 到过 唱 为了 超过 一个 年 .

诩不复歌矣》居一年有余，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [lɔ:d] [menʃæn] .
The master of the household came to inform Lord Mengchang .
这 掌握 的 这 家庭 来了 到 通知 主 孟尝君 .

主家者来告孟尝君。

" [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][greɪn][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [mʌnθs] [ni:dz] . "
" The money and grain are only enough for one month's needs . "
" 这 钱 和 粮食 是 仅有的 足够的 为了 一 月份 需求 : "

"钱谷只勾一月之需。

[lɔ:d] [menʃæn] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði][ləʊn] [sə'tɪfɪkeɪts] .
Lord Mengchang inspected the loan certificates .
主 孟尝君 检查 这 贷款 证书 .

孟尝君查贷券，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [beə(r)][ə; eɪ] ['hevi] ['bɜ:d(ə)n] .
The people bear a heavy burden .
这 人们 熊 一个 重的 负担 .

民间所负甚多，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He then asked those around him :
他 然后 问 那些 大约 他 :

乃问左右曰：“

[hu:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['trævələz] [kæn; kən] [kə'lekt] [maɪ] [det] [frɒm; frəm][[wei] ?
Who among the travelers can collect my debt from Xue ?
WHO 之中 这 旅行者 能 收集 我的 债务 从 薛 ?

客中谁能为我收债于薛者。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔ:mətri] [sed] :
The head of the dormitory said :
这 头 的 这 宿舍 说 :

代舍长进曰：

[ˈmɪstə(r)] . [fɛŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Mr Feng did not listen to his words .
先生 冯 做过 不是 听 到 他的 字 。

“冯先生不闻他长，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜːði] [ˈpɜːs(ə)n] .
However , he seems to be a loyal and trustworthy person .
然而 ， 他 似乎 到 是 一个 忠诚 和 值得信赖的 人 。

然其人似忠实可任，

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [ˈkwɛstʃən] [rɪˈkwɛstɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [æz; əz] [æŋ; ən] [ˈɒnəd] [gest] .
The person in question requested to be treated as an honored guest .
这 人 在 问题 请求 到 是 治疗 作为 一个 荣幸 客人 。

向者自请为上客，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] [aɪ ˈtiː] !
You should try it !
你 应该 尝试 它 ！

君其试之！ ”

[lɔːd] [mɛŋtʃæn] [ɑːskt] [fɛŋ] [juːˈæn] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [det] [kəˈlekʃ(ə)n] .
Lord Mengchang asked Feng Xuan to discuss the matter of debt collection .
主 孟尝君 问 冯 宣 到 讨论 这 事情 的 债务 收藏 。

孟尝君请冯谖与言收债之事，

[fɛŋ] [juːˈæn] [kept] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [wɪˈðəʊt] [feɪl] .
Feng Xuan kept his promise without fail .
冯 宣 保留 他的 承诺 没有 失败 。

冯谖一诺无辞，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [fweɪ] .
So they took a carriage to Xue .
所以 他们 采取 一个 运输 到 薛 。

遂乘车至薛，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈɒfɪs] ,
Sitting in the public office ,
坐着 在 这 民众 办公室 ，

坐于公府，

[fweɪ] [mɪn] -
Xue Min Wanhu
薛 敏 -

薛民万户，

[ˈmeni] [ˈlendəz]
Many lenders
许多 贷款人

多有贷者，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [lɔːd] [fweɪ] [sent] [æŋ; ən] [ˈɒnəd] [gest] [tuː; tə] [ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
I heard that Lord Xue sent an honored guest to inquire about the matter .
我 听到 那 主 薛 发送 一个 荣幸 客人 到 查询 关于 这 事情 。

闻薛公使上客来征息，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [ˈdəʊneɪtɪd] .
At that time , a great deal of money was donated .
在 那 时间 ， 一个 伟大的 交易 的 钱 曾是 捐赠 。

时输纳甚众，

[ðə; ði] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ˈɪntrəst] [ɪz] - , - .
The calculated interest is 100 , 000 .
这 计算 兴趣 是 - , - 。

计之得息钱十万。

[fɛŋ] [ʃu:'æŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [tu:; tə] [baɪ] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn] .
Feng Xuan used his money to buy beef and wine .
冯 宣 用过的 他的 钱 到 买 牛肉 和 葡萄酒 .

冯谖将钱多市牛酒，

[ˈpri:vju:] :
Preview :
预览 :

预出示：

" [ðəʊz] [hu:] [əʊ] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] ['ɪntrəst] ['mʌni] "
" Those who owe Lord Mengchang interest money "
" 那些 WHO 欠 主 孟尝君 兴趣 钱 "

“凡负孟尝君息钱者，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [rɪ'peɪ] [ɔ:(r)] [nɒt] ,
Regardless of whether they can repay or not ,
不管 的 无论 他们 能 偿还 或者 不是 ,

勿论能偿不能偿，

" [aɪ] [wɪl] [mi:t] [æt; ət] [ɔ:(r); jə(r)] ['rezɪdəns] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə] ['verɪfaɪ][ðə; ði] ['vaʊtʃə(r)] . "
" I will meet at your residence tomorrow to verify the voucher . "
" 我 将要 见面 在 你的 住宅 明天 到 核实 这 代金券 . "

来日悉会府中验券。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] [waɪn] .
The people heard that there would be a reward of cattle and wine .
这 人们 听到 那 那里 会 是 一个 报酬 的 牛 和 葡萄酒 .

百姓闻有牛酒之犒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æz; əz] ['fedʃu:ld] .
They all arrived as scheduled .
他们 全部 到达的 作为 已安排 .

皆如期而来，

[fɛŋ] [ʃu:'æŋ] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [tu:; tə] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Feng Xuan treated them all to food and drink .
冯 宣 治疗 他们 全部 到 食物 和 喝 .

冯谖一一劳以酒食，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [i:t] [ðeə(r)] [fɪl] .
Encourage them to eat their fill .
鼓励 他们 到 吃 他们的 充满 .

劝使酣饱，

[ˈðeəfɔ:(r)] , ['baɪstændəz]
Therefore , bystanders
所以 , 旁观者

因而旁观，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['pɒvəti] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Examine the state of wealth and poverty among them .
检查 这 状态 的 财富 和 贫困 之中 他们 .

审其中贫富之状，

[tu:; tə] [get] [ðə; ði] ['ri:əl] [di:l]
To get the real deal
到 得到 这 真实的 交易

尽得其实，

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[ðen] [hiː; hi] [ɪʃuːd] [ðə; ði] [ˈvaʊtʃə(r)] [ænd; ʌnd] [ˈset(ə)ld] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .

Then he issued the voucher and settled the matter .
然后 他 发布 这 代金券 和 定居 这 事情 .

乃出券与合之，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ɪts] [streŋθ] ,

Judging by its strength ,
评判 经过 它是 力量 ,

度其力饶，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] ,

Although it is not possible for the time being ,
虽然 它 是 不是 可能的 为了 这 时间 存在 ,

虽一时不能，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈkɑːmpensetɪd] [ˈleɪtə(r)] ,

Those who can be compensated later ,
那些 WHO 能 是 补偿 之后 ,

后可相偿者，

[æz; əz] [æn; ən] [ˈɒfə(r)] ,

As an offer ,
作为 一个 提供 ,

与为要约，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈprɪntɪd] [ɒŋ] [ðə; ði] [ˈkuːpən] ;

It is printed on the coupon ;
它 是 打印 在 这 优惠券 ;

载于券上；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] ,

Those who are too poor to repay ,
那些 WHO 是 也 贫穷的 到 偿还 ,

其贫不能偿者，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈbegd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪˈpriːv] .

All the monks begged for a reprieve .
全部 这 僧侣 乞求 为了 一个 缓刑 .

皆罗拜哀乞宽期，

[fɛŋ] [ʃuːˈæn] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈfaɪə(r)] .

Feng Xuan ordered his men to fetch fire .
冯 宣 订购 他的 男人 到 拿来 火 .

冯谖命左右取火，

[ə; eɪ] [bɒks] [ɒv; əv] [ˈpɒvəti] [rɪˈliːf] [kʰuːpɒnz] .

A box of poverty relief coupons .
一个 盒子 的 贫困 宽慰 优惠券 .

将贫券一筭。

[θrəʊ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɪntuː] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ænd; ʌnd] [bɜːn] [ðem; ðəm] .

Throw them all into the fire and burn them .
扔 他们 全部 进入 这 火 和 烧伤 他们 .

悉投火中烧之，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] , [ˈseɪŋ] :

He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众人曰：

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [lɔːd] [ˈmɛŋtʃæŋ] [lent] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wəz; wəz] . . .

The reason why Lord Mengchang lent money to the people was . . .
这 原因 为什么 主 孟尝君 借出的 钱 到 这 人们 曾是 . . .

“孟尝君所以贷钱于民者，

[ai][friə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
I fear that your people will have no money to make a living .

我 害怕 那 你的 人们 将要 有 不 钱 到 制作 一个 活的 .
恐尔民无钱以为生计，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['prɒfɪt] ;
It is not for profit ;

它 是 不是 为了 利润 ;
非为利也；

[haʊ'evə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [θ'aʊzəndz] [pʌv; əv] [gests] .
However , you have thousands of guests .

然而 , 你 有 数千 的 客人 .
然君之食客数千，

[ɪnsə'fɪ(ə)nt] ['sæləri]
Insufficient salary

不足的 薪水
俸食不足，

[ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ə; eɪ] [fi:] [tu:; tə] [entə'teɪn] ['aʊə(r)]
Therefore , we had no choice but to charge a fee to entertain our

所以 , 我们 有 不 选择 但 到 收费 一个 费用 到 招待 我们的
[gests] .

guests .
客人 .

故不得已而征息以奉宾客，

[naʊ] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] .
Now the powerful make a promise .

现在 这 强大的 制作 一个 承诺 .
今有力者更为期约，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [peɪ] [wɪl] [hæv; həv][ðeə(r)] ['vaʊtʃə(r)] [bɜ:nd] [ænd; ənd][bi:; bi]
Those who are unable to pay will have their vouchers burned and be

那些 WHO 是 无法 到 支付 将要 有 他们的 代金券 烧伤 和 是
[ɪg'zemptɪd] [frɒm; frəm] ['peɪmənt] .

exempted from payment .
豁免 从 支付 .

无力者焚券蠲免，

[jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [pʌv; əv][fweɪ]
Your kindness to the people of Xue

你的 仁慈 到 这 人们 的 薛
君之施德于尔薛人，

[ðæt] [ɪz] [kwɪt] ['dʒenərəs] .
That is quite generous .

那 是 相当 慷慨的 .
可谓厚矣。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [,kəʊ'taʊ] [ænd; ənd] [tʃɪəd] , ['seɪɪŋ] :
The people all kowtowed and cheered , saying :

这 人们 全部 叩头 和 欢呼 , 说 :
"百姓皆叩头欢呼曰:"

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [ɪz] ['tru:li] [laɪk] [ə; eɪ]['peərənt][tu:; tə][em 'i:] !
Lord Mengchang is truly like a parent to me !

主 孟尝君 是 真的 喜欢 一个 父母 到 我 !
孟尝君真吾父母也！

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈbɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Someone had already informed Lord Mengchang about the burning of the

某人 有 已经 知情的 主 孟尝君 关于 这 燃烧 的 这

[ˈkɒntrækts; kən'trækts] .

contracts :

合同 :

"早有人将焚券事报知孟尝君，

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Lord Mengchang was furious .

主 孟尝君 曾是 狂怒 .

孟尝君大怒，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [ˈsʌmənɪz] [ɒv; əv][fu:'æŋ] .

The messenger urged the summons of Xuan .

这 信使 敦促 这 传票 的 宣 .

使人催召谖，

[fu:'æŋ] [keɪm] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .

Xuan came empty - handed .

宣 来了 空的 - 递交 .

谖空手来见，

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [feɪnd] [æŋ; ən][ɪn'kwɪəri][ænd; ənd] [ɑ:skt] :

Lord Mengchang feigned an inquiry and asked :

主 孟尝君 假装 一个 询问 和 问 :

孟尝君假意问曰：

" [ðə; ði] [gests] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪəri] [ænd; ənd][ˈtaɪəd] . "

" The guests are weary and tired . "

" 这 客人 是 厌倦 和 疲劳的 . "

“客劳苦，

[ɪz] [det] [kə'lekʃ(ə)n] [kəm'pli:t] ?

Is debt collection complete ?

是 债务 收藏 完全的 ?

收债毕乎？ ”

[fu:'æŋ] [sed] :

Xuan said :

宣 说 :

谖曰：

" [nɒt] [ˈəʊnli][tu:; tə] [kə'lekt] [dets] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,

" Not only to collect debts for you ,

" 不是 仅有的 到 收集 债务 为了 你 ,

“不但为君收债，

[ænd; ənd][let][ju: 'es] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜ:tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] !

And let us cultivate virtue for you !

和 让 我们 培育 美德 为了 你 !

且为君收德！

[lɔ:d] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .

Lord Mengchang's expression changed .

主 - 表达 已更改 .

"孟尝君色变，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

让之曰：“

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['dainəz]
Three thousand diners
三 千 食客

文食客三千人，

[ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] ['sæləri]
Insufficient salary
不足的 薪水

俸食不足，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] [lent] ['mʌni] [tu:; tə][fwei] .
Therefore , he lent money to Xue .
所以 , 他 借出的 钱 到 薛 .

故贷钱于薛，

['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ɪntrəst] ,
Hoping to collect the remaining interest ,
希望 到 收集 这 其余的 兴趣 ,

冀收余息，

[tu:; tə][help] [wɪð] ['pʌblɪk] [ɪk'spensɪz] ,
To help with public expenses ,
到 帮助 和 民众 开支 ,

以助公费，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌstəmə(r)][ɪz] ['getɪŋ] ['ɪntrəst] ,
Hearing that the customer is getting interest ,
听力 那 这 顾客 是 获得 兴趣 ,

闻客得息钱，

['meni] [bəʊlz] [ɒv; əv] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Many bowls of beef and wine ,
许多 碗 的 牛肉 和 葡萄酒 ,

多具牛酒，

[ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ˈðə(r)z] ,
Enjoy drinking with others ,
享受 喝 和 其他的 ,

与众乐饮，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊndz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
Half of the bonds were burned .
一半 的 这 债券 是 烧伤 .

复焚券之半，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

犹曰：

“ ['gæðərɪŋ] ['vɜ:tʃu:] ”
“ **Gathering virtue** ”
” 采集 美德 ”

“收德’，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['vɜ:tʃu:] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vd] ?
I wonder what virtue this is that I have received ?
我 想知道 什么 美德 这 是 那 我 有 已收到 ?

不知所收何德也？

[ʃu:'æn] [rɪ'plaɪd] :
Xuan replied :
宣 回复 :

"爰对曰：“

[pli:z] [kɑ:m] [daʊn] .
Please calm down .
请 冷静的 向下 .

君请息怒，

[pli:z] [pri'peə(r)][ænd; ənd]['prez(ə)nt][,aɪ 'ti:] .
Please prepare and present it .
请 准备 和 展示 它 .

容备陈之。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['detəz] .
There are many debtors .
那里 是 许多 债务人 .

负债者多，

[nəʊ] [bi:f] [ɔ:(r)] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌselɪ'breɪʃn]
No beef or wine for celebration
不 牛肉 或者 葡萄酒 为了 庆典

不具牛酒为欢，

['meni] ['daʊtɪd] ,
Many doubted ,
许多 怀疑 ,

众疑，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
They refused to go together .
他们 拒绝 到 去 一起 .

不肯齐赴，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə]['verɪfaɪ][ðə; ðɪ][ɪk'stent][ɒv; əv][ðeə(r)] [streŋθ] .
There is no way to verify the extent of their strength .
那里 是 不 方式 到 核实 这 程度 的 他们的 力量 .

无以验其力之饶乏，

[ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [ɪz][mɔ:(r)] ['dʒenərəs] [hæz; həz][æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The one who is more generous has an agreement .
这 一 WHO 是 更多的 慷慨的 有 一个 协议 .

力饶者为期约，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['lækɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] .
Those who are lacking should be severely punished .
那些 WHO 是 缺乏 应该 是 严重 受到惩罚 .

其乏者虽严责之，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] .
It is also impossible to repay .
它 是 还 不可能的 到 偿还 .

亦不能偿，

['əʊvə(r)] [taɪm] , [rest] [ɪz][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
Over time , rest is more important .
超过 时间 , 休息 是 更多的 重要的 .

久而息多，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [fli:] .
Then they will flee .
然后 他们 将要 逃跑 .

则逃亡耳，

[fwei] , [ə; eɪ][mɪə(r)]['nəʊbədi]
Xue , a mere nobody
薛 , 一个 仅仅 无人

区区之薛，

[jɔ:(r); jə(r)] [hə'redɪt(ə)rɪ] ['taɪt(ə)]
Your **hereditary** **title**
你的 遗传 标题

君之世封，

[ɪts] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪð] [hu:m] [ðə; ði]['ru:lə(r)] [fer] [bəuθ] ['seɪftɪ] [ænd; ənd]['deɪndʒə(r)] .
Its people **are** **those** **with** **whom** **the** **ruler** **shares** **both** **safety** **and** **danger** .
它是 人们 是 那些 和 谁 这 统治者 分享 两个都 安全 和 危险 .

其民乃君所与共安危者也，

[naʊ] [bɜ:n] [ðə; ði] ['ju:sləs] ['vaʊtʃə(r)] .
Now burn **the** **useless** **vouchers** .
现在 烧伤 这 无用 代金券 .

今焚无用之券，

[ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)][ɪz] ['dʒenərəs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd] [lʌvz] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)] .
A wise ruler **is** **generous** **with** **his** **wealth** **and** **loves** **his** **people** .
一个 明智的 统治者 是 慷慨的 和 他的 财富 和 爱 他的 人们 .

以明君之轻财而爱民，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
The name **of** **benevolence** **and** **righteousness**
这 姓名 的 仁 和 义

仁义之名，

['fləʊɪŋ] ['ɪntu:] [ɪn'fɪnəti] ,
Flowing into infinity ,
流动 进入 无穷大 ,

流于无穷，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [mi:n] [baɪ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['vɜ:tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
This is what I mean by **cultivating** **virtue** **for** **the** **ruler** .
这 是 什么 我 意思是 经过 耕作 美德 为了 这 统治者 .

此臣所谓为君收德者矣。

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz] ['preʃəd] [baɪ][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gests] .
Lord Mengchang **was** **pressured** **by** **the** **cost** **of** **his** **guests** .
主 孟尝君 曾是 受压 经过 这 成本 的 他的 客人 .

"孟尝君迫于客费，

[hi:; hi] [,dɪsə'gri:] [wɪð] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ɔ:l] .
He disagreed with it at all .
他 不同意 和 它 在 全部 .

心中殊不以为然，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [k'u:pɒnz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [bɜ:nd] .
However , **the** **coupons** **have** **already** **been burned** .
然而 , 这 优惠券 有 已经 到过 烧伤 .

然已焚券，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

['traɪɪŋ] [tu:; tə] [smaɪl]
Trying to smile
尝试 到 微笑

勉为放颜，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He bowed **and** **thanked** **them** .
他 鞠躬 和 谢谢 他们 .

揖而谢之。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ˈflætəriŋ] [ænd; ənd] [ˈpreɪziŋ] [gests] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈɪntrəsts]
Flattering and praising guests for their interests
奉承 和 赞扬 客人 为了 他们的 兴趣

逢迎言利号佳宾，

[ˈbɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [kʰu:pɒnz] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ˈæŋgə(r)][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Burning the coupons was intended to anger the master .
燃烧 这 优惠券 曾是 故意的 到 愤怒 这 掌握 .

焚券先虞触主嗔。

[ˈempti] - [ˈhændɪd] , [jet] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [wɪð] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Empty - handed , yet returning with benevolence and righteousness .
空的 - 递交 , 然而 返回 和 仁 和 义 .

空手但收仁义返，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai][ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][æt; ət] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
Only then did I realize that there was a master at playing the zither .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 那里 曾是 一个 掌握 在 玩耍 这 箏 .

方知弹铗有高人。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [ʒeə:kʃi:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'ɡretɪd] [ˈlu:ziŋ] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] .
Meanwhile , King Zhaoxiang of Qin regretted losing Lord Mengchang .
同时 , 国王 兆祥 的 秦 后悔 输 主 孟尝君 .

却说秦昭襄王悔失孟尝君，

[ɪts] [ɪ'fekts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈterɪfaɪŋ] .
Its effects are also terrifying .
它是 效果 是 还 恐怖 .

又见其作用可骇，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][tʃi:] .
This person was employed in the State of Qi .
这 人 曾是 受雇 在 这 状态 的 齐 .

“此人用于齐国，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ] [skɜ:dʒ] [tu:; tə][tʃɪn] !
Ultimately , they became a scourge to Qin !
最终 , 他们 成为 一个 祸害 到 秦 !

终为秦害！

" [ðeɪ] [ðen] [spred] [ˈru:məz] [ˈwaɪdli] . "
" They then spread rumors widely . "
" 他们 然后 传播 谣言 广泛 . "

"乃广布谣言，

[,aɪ ˈti:] [fləʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][tʃi:] .
It flowed to the State of Qi .
它 流动 到 这 状态 的 齐 .

流于齐国，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 :

言：“

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'haʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
Lord Mengchang was renowned throughout the land .
主 孟尝君 曾是 著名 自始至终 这 土地 .

孟尝君名高天下，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ɒv; əv] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] .
Everyone knows of Lord Mengchang .
每个人 知道 的 主 孟尝君 .

天下知有孟尝君，

[aɪ] [ŋju:] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] .
I knew nothing of the King of Qi .
我 知道 没有什么 的 这 国王 的 齐 .

不知有齐王，

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [wɪl] [su:n] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][tʃi:] !
Lord Mengchang will soon replace the ruler of Qi !
主 孟尝君 将要 很快 代替 这 统治者 的 齐 !

不日孟尝君且代齐矣！ “

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [kɪŋ] [kɪŋ]dɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] , [ˈseɪɪŋ] :
He then sent someone to speak to King Qingxiang of Chu , saying :
他 然后 发送 某人 到 说话 到 国王 庆祥 的 楚 , 说 :

又使人说楚顷襄王曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] [ə'tækt] [tʃɪn] , "
" In the past , the six states attacked Qin , "
" 在 这 过去的 , 这 六 各州 遭到攻击 秦 , "

“向者六国伐秦，

[tʃi:][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli] [wʌnz][æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] .
Qi soldiers were the only ones at the rear .
齐 士兵 是 这 仅有的 一个 在 这 后部 .

齐兵独后，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Because the King of Chu considered himself the chief of the alliance ,
因为 这 国王 的 楚 经过考虑的 他自己 这 首席 的 这 联盟 ,

因楚王自为纵约长，

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [kən'vɪnst] .
Lord Mengchang was not convinced .
主 孟尝君 曾是 不是 确信 .

孟尝君不服，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ;
Therefore , they refused to join the army ;
所以 , 他们 拒绝 到 加入 这 军队 ;

故不肯同兵；

[wen] [kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪn] ,
When King Huai was in Qin ,
什么时候 国王 怀 曾是 在 秦 ,

及怀王在秦，

[maɪ] [lɔ:d] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪm] .
My lord wishes to return to him .
我的 主 愿望 到 返回 到 他 .

寡君欲归之，

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][əd'vaɪz] [maɪ] [lɔ:d] [nɒt][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Lord Mengchang sent someone to advise my lord not to return to King Huai .
主 孟尝君 发送 某人 到 建议 我的 主 不是 到 返回 到 国王 怀 .

孟尝君使人劝寡君勿归怀王，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [tʃiː] .

The crown prince was sent as a hostage to Qi .
这 王冠 王子 曾是 发送 作为 一个 人质 到 齐 .

以太子见质于齐，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tʃɪn] [tuː; tə] [kɪl] [kɪŋ] [hwaɪ] .

They wanted Qin to kill King Huai .
他们 通缉 秦 到 杀 国王 怀 .

欲秦杀怀王，

[ˈpiːtə(r)] [left] [ðə; ði] [prɪns] [ɪn] [tʃiː] [wɪð] [ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] .

Peter left the prince in Qi with a strategic location .
彼得 左边 这 王子 在 齐 和 一个 战略 地点 .

彼得留太子以要地于齐，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈɔːlməʊst] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .

Therefore , the crown prince was almost unable to return .
所以 , 这 王冠 王子 曾是 几乎 无法 到 返回 .

故太子几不得归，

[kɪŋ] [hwaɪ] [daɪd] [ɪn] [tʃɪn] .

King Huai died in Qin .
国王 怀 死亡 在 秦 .

而怀王竟死于秦。

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [tʃuː] .

My lord has offended Chu .
我的 主 有 被冒犯了 楚 .

寡君之得罪于楚，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔːl] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] .

This was all because of Lord Mengchang .
这 曾是 全部 因为 的 主 孟尝君 .

皆孟尝君之故也。

[maɪ] [lɔːd] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [tʃuː] ,

My lord , because of Chu ,
我的 主 , 因为 的 楚 ,

寡君以楚之故，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [ænd; ənd] [ðen] [kɪl] [hɪm] .

They wanted to obtain Lord Mengchang and then kill him .
他们 通缉 到 获得 主 孟尝君 和 然后 杀 他 .

欲得孟尝君而杀之，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [biː; bi] [kɔːt] .

They will escape and never be caught .
他们 将要 逃脱 和 绝不 是 捕捉 .

会逃归不获，

[naʊ] [ðə; ði] [tʃiː] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [hæz; həz] [wʌns] [əˈɡen] [siːzɪd] [ˈpaʊə(r)] .

Now the Qi chancellor has once again seized power .
现在 这 齐 校长 有 一次 再次 查获 力量 .

今复为齐相专权，

[aɪ ˈtiː] [kʊd; kəd] [juːˈzɜːp] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .

It could usurp the throne in a day or two .
它 可以 篡 这 王座 在 一个 天 或者 二 .

旦暮篡齐，

[tʃɪn]

Qin
秦

秦、

[tʃu:] [wɒz; wəz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .

Chu was in turmoil from then on .
楚 曾是 在 动荡 从 然后 在 .

楚自此多事矣，

[maɪ] [lɔ:d] ['wiʃɪz] [tu:; tə] [rɪ'pent] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kəlæmitɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .

My lord wishes to repent for the calamities of the past .
我的 主 愿望 到 悔改 为了 这 灾难 的 这 过去的 .

寡君愿悔前之祸，

[ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃu:]

Establish friendly relations with Chu
建立 友好的 关系 和 楚

与楚结好，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

The woman was made the wife of the King of Chu .
这 女士 曾是 制成 这 妻子 的 这 国王 的 楚 .

以女为楚王妇，

[tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv] [lɔ:d] [menʃæn]

To prepare for the rebellion of Lord Mengchang
到 准备 为了 这 叛乱 的 主 孟尝君

共备孟尝君之变，

[fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [kɪŋ] ['ɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Fortunately , the king listened to his advice .
幸运的是 , 这 国王 听着 到 他的 建议 .

幸大王裁听。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][mɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .

The King of Chu was misled by his words .
这 国王 的 楚 曾是 被误导 经过 他的 字 .

"楚王惑其言，

[dʒɪŋ] [tɒŋ] [meɪd] [pi:s] [wɪð] [tʃɪn] .

Jing Tong made peace with Qin .
景 童 制成 和平 和 秦 .

竟通和于秦，

[ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] ['dɔ:tə(r)] [æz; əz][ðeə(r)] [waɪf] .

They welcomed the King of Qin's daughter as their wife .
他们 欢迎 这 国王 的 秦的 女儿 作为 他们的 妻子 .

迎秦王之女为夫人，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [spred] ['ru:məz] [ɪn][tʃi:] .

He also spread rumors in Qi .
他 还 传播 谣言 在 齐 .

亦使人布流言于齐。

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [sə'spektɪd] [aɪ 'ti:] .

King Min of Qi suspected it .
国王 敏 的 齐 怀疑 它 .

齐湣王疑之，

[hi:; hi] [ðen] [ək'septɪd] [lɔ:d] - [si:l] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] .

He then accepted Lord Mengchang's seal of office .
他 然后 公认 主 - 海豹 的 办公室 .

遂收孟尝君相印，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][weɪ] .

He was dismissed and returned to Xue .
他 曾是 解雇 和 返回 到 薛 .

黜归于薛，

[wen] [ðə; ði] [gests] [hɜːd] [ðæt] [lɔːd] [menʃjæn] [hæd; həd] [biːn] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst]
When the guests heard that Lord Mengchang had been dismissed from his post
什么时候 这 客人 听到 那 主 孟尝君 有 到过 解雇 从 他的 邮政
[æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
as prime minister ,
作为 主要的 部长 ,

宾客闻孟尝君罢相，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'spɜːst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

纷纷散去。

[ˈəʊnli] [fɛŋ] [ʃuː'æn][wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Only Feng Xuan was by his side .
仅有的 冯 宣 曾是 经过 他的 边 .

惟冯谖在侧，

[hiː; hi] [drəʊv] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [menʃjæn] .
He drove the carriage for Lord Mengchang .
他 驾驶 这 运输 为了 主 孟尝君 .

为孟尝君御车，

[bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [ʃweɪ] ,
Before reaching Xue ,
前 到达 薛 ,

未至薛，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv][ʃweɪ] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The people of Xue , young and old , came to greet them .
这 人们 的 薛 , 年轻的 和 老的 , 来了 到 迎接 他们 .

薛百姓扶老携幼相迎，

[ðeɪ] [vaɪd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [waɪn][ænd; ənd] [fuːd] .
They vied to offer wine and food .
他们 竞争 到 提供 葡萄酒 和 食物 .

争献酒食，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [wel] - ['biːɪŋ] .
Inquire about his well - being .
查询 关于 他的 出色地 - 存在 .

问起居。

[lɔːd] [menʃjæn] [sed] [tuː; tə][ʃuː'æn] :
Lord Mengchang said to Xuan :
主 孟尝君 说 到 宣 :

孟尝君谓谖曰：

" [ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] - ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['vɜːtʃuː] [θruː] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] - ! "
" This gentleman is what is meant by ' cultivating virtue through literature ' ! "
" 这 绅士 是 什么 是 意思是 经过 - 耕作 美德 通过 文学 - ! "

“此先生所谓为文收德者也！ ”

[fɛŋ] [ʃuː'æn] [sed] :
Feng Xuan said :
冯 宣 说 :

冯谖曰：

" [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] . "
" My intentions go beyond this . "
" 我的 意图 去 超过 这 . "

“臣意不止于此，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [lənd] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] ,
If you would lend me a carriage ,

如果你会借我一个运输 ,

倘借臣以一乘之车 ,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈjɔːli] [meɪk] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It will surely make the ruler more important than the country .

它将要一定制作这统治者更多的重要的比这国家 .

必令君益重于国 ,

[ænd; ənd] [ðəə(r)] [ˈsælərɪz] [ænd; ənd] [ˈfiːfs] [ɪnˈkriːst] .
And their salaries and fiefs increased .

和他们的薪资和封地增加 .

而俸邑益广。

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [sed] :
Lord Mengchang said :

主孟尝君说 :

"孟尝君曰:"

[ˈəʊnli] [laɪf] .
Only life .

仅有的生活 :

惟先生命。

" [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
" A few days later ,

" 一个很少天之后 ,

"过数日 ,

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [prəˈvaɪdɪd] [ˈkærɪdʒɪz] , [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Lord Mengchang provided carriages , horses , and gold coins .

主孟尝君假如马车 , 马匹 , 和金子硬币 .

孟尝君具车马及金币 ,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [fɛŋ] [ʃuːˈæŋ] :
He said to Feng Xuan :

他说到冯宣 :

谓冯谖曰:

" [ˈfɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [liːd] , [sɜː(r)] . "
" Follow your lead , sir . "

" 跟随你的带领 , 先生 : "

“听先生所往。

[fɛŋ] [ʃuːˈæŋ] [drəʊv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Feng Xuan drove the chariot .

冯宣驾驶这战车 .

"冯谖驾车 ,

[ˈentəɪŋ] [ˈʃiːˌɑːnˈjɑːŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] ,
Entering Xianyang from the west ,

进入咸阳从这西方 ,

西入咸阳 ,

[rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [kɪŋ] [ʒəˌɑːkʃiːˌɑːŋ]
Requesting an audience with King Zhaoxiang

请求一个观众和国王兆祥

求见昭襄王 ,

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他说 :

说曰:"

[ˈskɑːlərz] [hu:] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [tʃɪn]
Scholars who travel to Qin
学者们 WHO 旅行 到 秦

士之游秦者，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [tʃɪn] [ænd; ənd] [ˈwiːkən] [tʃiː] ;
They all wanted to strengthen Qin and weaken Qi ;
他们 全部 通缉 到 加强 秦 和 削弱 齐 ;
皆欲强秦而弱齐；

[ðəʊz] [hu:] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [tʃiː] ,
Those who traveled to Qi ,
那些 WHO 旅行 到 齐 ,

其游齐者，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [tʃiː] [ænd; ənd] [ˈwiːkən] [tʃɪn] .
They all wanted to strengthen Qi and weaken Qin .
他们 全部 通缉 到 加强 齐 和 削弱 秦 .
皆欲强齐而弱秦。

[tʃɪn] [ænd; ənd] [tʃiː] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈiːkwəli] [ˈpaʊəf(ə)] [steɪts] .
Qin and Qi were two equally powerful states .
秦 和 齐 是 二 同样地 强大的 各州 .

秦与齐势不两雄，

[ɪts] [ˈhɪərəʊz] ,
Its heroes ,
它是 英雄 ,

其雄者，

[hiː; hi] [ðen] [geɪnd] [kənˈtrəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
He then gained control of the world .
他 然后 获得 控制 的 这 世界 .

乃得天下。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：

" [wɒt] [ˈstrætədʒi] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [meɪk] [tʃɪn] [ðə; ði] [ˈdɒmɪnənt] [ˈpaʊə(r)] [ɪnˈsted] [ɒv; əv]
" What strategy do you have to make Qin the dominant power instead of
" 什么 战略 做 你 有 到 制作 秦 这 主导的 力量 反而 的

[ðə; ði] [səbˈmɪsɪv] [wʌn] ? "
the submissive one ? "
这 顺从者 一 ? "

“先生何策可使秦为雄而不为雌乎？

[fɛŋ] [ʃuːˈæn] [sed] :
Feng Xuan said :
冯 宣 说 :

"冯谖曰：“

[dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [nəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [diˈpəʊz] [bɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] ?
Does Your Majesty know of the deposed Lord Mengchang of Qi ?
做 你的 威严 知道 的 这 被罢免 主 孟尝君 的 齐 ?

大王知齐之废孟尝君否？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] . "

" I have heard of this . "

" 我 有 听到 的 这 . "

“寡人曾闻之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .

But they did not believe it .

但 他们 做过 不是 相信 它 .

而未信也。

[fɛŋ] [ʃu:'æn] [sed] :

Feng Xuan said :

冯 宣 说 :

"冯谖曰:"

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [tʃiː][wɒz; wəz][səʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [ðæt]

The reason why Qi was so important to the world was that

这 原因 为什么 齐 曾是 所以 重要的 到 这 世界 曾是 那

齐之所以重于天下者，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] .

Because he possessed the wisdom of Lord Mengchang .

因为 他 拥有 这 智慧 的 主 孟尝君 .

以有孟尝君之贤也，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][ɪz][,mɪs'led][baɪ]['slɑːndə(r)][ænd; ənd][,defə'meɪ](ə)n] .

Now the King of Qi is misled by slander and defamation .

现在 这 国王 的 齐 是 被误导 经过 诽谤 和 诽谤 .

今齐王惑于谗毁，

[wʌns] [hɪz; ɪz] [siːl] [ɪz] [əb'teɪnd] . . .

Once his seal is obtained . . .

一次 他的 海豹 是 获得 . . .

一旦收其相印，

[ˈtriːtɪŋ] ['merɪt][æz; əz][ə; eɪ] [kraɪm]

Treating merit as a crime

治疗 优点 作为 一个 犯罪

以功为罪，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['hɑːbə] [diːp] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [tʃiː] .

Lord Mengchang must have harbored deep resentment towards Qi .

主 孟尝君 必须 有 藏匿 深的 怨恨 向 齐 .

孟尝君怨齐必深，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪ'zentmənt] .

Take advantage of their resentment .

拿 优势 的 他们的 怨恨 .

乘其怀怨之时，

[tʃɪn] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juːz] .

Qin accepted it for use .

秦 公认 它 为了 使用 .

而秦收之以为用，

[ðen] [ðə; ði] ['siːkrət] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] ,

Then the secret affairs of the State of Qi ,

然后 这 秘密 事务 的 这 状态 的 齐 ,

则齐国之阴事，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [luːz] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪn] .

They were about to lose everything to Qin .

他们 是 关于 到 失去 一切 到 秦 .

以将尽输于秦，

[ˈjuːst] [tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)] [piːs]
Used to plan for peace
用过的 到 计划 为了 和平

用以谋齐，

[tʃiː][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
Qi can be obtained .
齐 能 是 获得 .

齐可得也，

[ɪz][aɪ 'tiː] ['mɪəli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] ?
Is it merely because he is a hero ?
是 它 仅仅 因为 他 是 一个 英雄 ？

岂特为雄而已哉？

[ðə; ði] [kɪŋ] ['heɪstɪli] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] ,
The king hastily sent an envoy ,
这 国王 草草 发送 一个 使者 ,

大王急遣使，

[ˈweɪtɪd] [kɔɪnz] ,
Weighted coins ,
加权 硬币 ,

载重币，

[jɪn] [ˈwelkəm] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [ɪn][ʃweɪ] .
Yin welcomed Lord Mengchang in Xue .
阴 欢迎 主 孟尝君 在 薛 .

阴迎孟尝君于薛，

[taɪm] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 .

时不可失，

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [ˈriːpent] [ænd; ənd] [ˈriːɪn'steɪt] [hɪm] ?
What if the King of Qi repents and reinstates him ?
什么 如果 这 国王 的 齐 忏悔 和 恢复 他 ？

万一齐王悔悟而复用之，

[ðen] [aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)][suː'piəriə(r)][ɔː(r)]
Then it is impossible to determine whether the two countries are superior or
然后 它 是 不可能的 到 决定 无论 这 二 国家 是 优越的 或者
[ɪn'fɪəriə(r)] .
inferior .
下 .

则两国之雌雄未可定矣。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɪlnəs] [ɪn] [tʃuːli] [ænd; ənd][hiː; hi][daɪd] .
" **At that time , there was an illness in Chuli and he died** .
" 在 那 时间 , 那里 曾是 一个 疾病 在 楚利 和 他 死亡 .

"时樗里疾方卒，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstə(r)] .
The King of Qin was eager to obtain a wise minister .
这 国王 的 秦 曾是 渴望的 到 获得 一个 明智的 部长 .

秦王急欲得贤相，

['hɪəriŋ] - [wɜːdz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Hearing Xuan's words , he was overjoyed .
听力 - 字 , 他 曾是 欣喜若狂 .

闻谗言大喜，

[ðen] [ðeɪ] ['dekəreɪtɪd] [ten] [faɪn] ['kæərɪdʒɪz] .
Then they decorated ten fine carriages .
然后 他们 装饰 十 美好的 马车 .

乃饰良车十乘，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ji:] [ɒv; əv] [gəʊld]
One hundred yi of gold
一 百 易 的 金子

黄金百镒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['mesndʒər] [tu:; tə] ['welkəm] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑ:nərz] [dju:] [tu:; tə]
He ordered his messengers to welcome Lord Mengchang with the honors due to
他 订购 他的 信使 到 欢迎 主 孟尝君 和 这 荣誉 到期的 到

[ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
a prime minister .
一个 主要的 部长 .

命使者以丞相之仪从迎孟尝君。

[fɛŋ] [ʃu:'æn] [sed] :
Feng Xuan said :
冯 宣 说 :

冯谖曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [fɜ:st] . "
" Your Majesty , I request to inform Lord Mengchang first . "
" 你的 威严 , 我 要求 到 通知 主 孟尝君 第一的 . "

“臣请为大王先行报孟尝君，

[meɪk] [aɪ 'ti:] [pæk] .
Make it pack .
制作 它 盒 .

使之束装，

[du:; də] [nɒt] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
Do not delay the arrival of the envoy .
做 不是 延迟 这 到达 的 这 使者 .

毋淹来使。

[fɛŋ] [ʃu:'æn] [rʌʃt] [tu:; tə] [tʃi:] .
Feng Xuan rushed to Qi .
冯 宣 匆忙 到 齐 .

"冯谖疾驱至齐，

[hævənt] [hæd; həd] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] .
haven't had time to meet Lord Mengchang .
还没有 有 时间 到 见面 主 孟尝君 .

未暇见孟尝君，

[fɜ:st] , [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] .
First , meet with the King of Qi .
第一的 , 见面 和 这 国王 的 齐 .

先见齐王，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说曰：“

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[ðə; ði] [tʃɪn] [stɛɪt] [wɒz; wəz] [ˈkæɹəktəraɪzɪd] [baɪ][ɪts][dʒuːˈæləti][ɒv; əv] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] .
The Qin state was characterized by its duality of male and female .
这 秦 状态 曾是 特征化的 经过它是 二元性 的 男性 和 女性 .
秦之互为雌雄，

[ðə; ði] [kɪŋ] [nəʊz] [ðɪs] .
The king knows this .
这 国王 知道 这 .
王所知也，

[hiː; hi] [huː] [wɪnz] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He who wins the hearts of the people is a hero .
他 WHO 胜利 这 心 的 这 人们 是 一个 英雄 .
得人者为雄，

[ðə; ði][wʌŋ] [huː] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈfiːmeɪl] .
The one who lost her person was female .
这 一 WHO 丢失的 她 人 曾是 女性 .
失人者为雌。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [wɒt] [ɪz] [sed] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Now I have heard what is said on the road ,
现在 我 有 听到 什么 是 说 在 这 路 ,
今臣闻道路之言，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [pliːzɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪsˈmɪs(ə)l] [ɒv; əv] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] .
The King of Qin was pleased with the dismissal of Lord Mengchang .
这 国王 的 秦 曾是 高兴 和 这 解雇 的 主 孟尝君 .
秦王幸孟尝君之废，

[jɪn] [sent] [ten] [faɪn] [ˈkæɹɪdʒɪz] .
Yin sent ten fine carriages .
阴 发送 十 美好的 马车 .
阴遣良车十乘，

[wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld]
One hundred yi of gold
一 百 易 的 金子
黄金百镒，

[ˈwelkəmɪŋ] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈaʊə(r)] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
Welcoming Lord Mengchang to be our prime minister
欢迎 主 孟尝君 到 是 我们的 主要的 部长
迎孟尝君为相，

[ɪf] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [went] [west] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
If Lord Mengchang went west to become the prime minister of Qin ,
如果 主 孟尝君 去 西方 到 变得 这 主要的 部长 的 秦 ,
倘孟尝君西入相秦，

[ðəʊz] [huː] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][tʃɪː] [kənˈspɪrəsi] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃɪn]
Those who believed it to be a Qi conspiracy thought it was a Qin
那些 WHO 相信 它 到 是 一个 齐 阴谋 想法 它 曾是 一个 秦
[kənˈspɪrəsi] .
conspiracy .
阴谋 .
反其为齐谋者以为秦谋，

[ðen] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪn] ,
Then the hero was in Qin ,
然后 这 英雄 曾是 在 秦 ,
则雄在秦，

[ˈlɪnzi:] ,
Linzi ,
林子 ,

而临淄、

[dʒi:moo][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
Jimo is in grave danger !
吉莫 是 在 严重 危险 ！

即墨危矣！ “

[kɪŋ] [mɪnz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
King Min's expression changed .
国王 分钟 表达 已更改 .

湣王色动，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [bʌt; bət] [wɒt] [ðen] ? "
" But what then ? "
" 但 什么 然后 ? "

“然则如何？

[fɛŋ] [ʃu:ˈæn] [sed] :
Feng Xuan said :
冯 宣 说 :

"冯谖曰：“

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn][ʃweɪ] [su:n] .
The Qin envoy will arrive in Xue soon .
这 秦 使者 将要 到达 在 薛 很快 .

秦使旦暮且至薛，

[ðə; ði] [kɪŋ] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈæbsəns] ,
The king took advantage of their absence ,
这 国王 采取 优势 的 他们的 缺席 ,

大王乘其未至，

[fɜ:st] , [rɪˈstɔ:(r)] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
First , restore Lord Mengchang to his position as prime minister .
第一的 , 恢复 主 孟尝君 到 他的 位置 作为 主要的 部长 .

先复孟尝君相位，

[ˈfɜ:ðə(r)] [ɪkˈspænd][ɪts] [ˈfi:fdəm] ,
Further expand its fiefdom ,
更远 扩张 它是 封地 ,

更广其邑封，

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈdʌ:li][bi:; bi] [pli:zd] [ænd; ənd] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] .
Lord Mengchang would surely be pleased and accept it .
主 孟尝君 会 一定 是 高兴 和 接受 它 .

孟尝君必喜而受之，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Although the Qin envoy was powerful ,
虽然 这 秦 使者 曾是 强大的 ,

秦使者虽强，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
How could I not inform the king ?
如何 可以 我 不是 通知 这 国王 ?

岂能不告于王，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hu:] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['welkəmɪŋ] ['pi:p(ə)] ?
And what about the prime minister who is good at welcoming people ?
和 什么 关于 这 主要的 部长 WHO 是 好的 在 欢迎 人们 ?
而擅迎人之相国哉？

[kɪŋ] [mɪn] [sed] :
King Min said :
国王 敏 说 :

"湣王曰：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 :

“善。

[ɔ:l'dəʊ] [hi; hi] [ə'gri:d] ['vɜ:bəli]
Although he agreed verbally
虽然 他 同意 口头

"然口虽答应，

[aɪ][doʊnt] ['fəli] [br'i:vi] [aɪ 'ti:] .
I don't fully believe it .
我 不 完全 相信 它 :

意未深信，

[tu:; tə] [brɪŋ] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:də(r)] ,
To bring people to the border ,
到 带来 人们 到 这 边界 ,

使人至境上，

[ɪk'splɔ:(r)][ɪts] [tru:] ['neɪtʃə(r)] ,
Explore its true nature ,
探索 它是 真的 自然 ,

探其虚实，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd]['raɪdəz] [ə'raɪvd] [ɪn] [drəʊvz] .
Carriages and riders arrived in droves .
马车 和 骑手 到达的 在 成群 :

只见车骑纷纷而至，

[ə'pɒn] [ɪn'kwɪəri] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'fɜ:md] [ðæt] [hi; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
Upon inquiry , it was confirmed that he was an envoy from Qin .
之上 询问 , 它 曾是 确认的 那 他 曾是 一个 使者 从 秦 :

询之果秦使也，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rʌʃt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [kɪŋ] [mɪn] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
The messenger rushed to inform King Min that very night .
这 信使 匆忙 到 通知 国王 敏 那 非常 夜晚 :

使者连夜奔告湣王，

[kɪŋ] ['mɪn,mɪn] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [fɛŋ] [ʃu:'æn][tu:; tə] ['esko:t] [lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [wɪð] [ɪm'piəriəl]
King Minmin immediately ordered Feng Xuan to escort Lord Mengchang with imperial
国王 最小 立即地 订购 冯 宣 到 护送 主 孟尝君 和 帝国

[krə'denʃ(ə)lz] .
credentials .
证书 :

湣湣王即命冯谗持节迎孟尝君，

[rɪ'stɔ:(r)] [ɪts] [feɪz] ,
Restore its phase ,
恢复 它是 阶段 ,

复其相位，

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [æŋ; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] .
Lord Mengchang was granted an additional thousand households .
主 孟尝君 曾是 的确 一个 额外的 千 家庭 .

益封孟尝君千户，

[wen] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ʃweɪ] ,
When the Qin envoy arrived in Xue ,
什么时候 这 秦 使者 到达的 在 薛 ,

秦使者至薛，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [hæz; həz] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃi:] .
I heard that Lord Mengchang has returned to serve as prime minister of Qi .
我 听到 那 主 孟尝君 有 返回 到 服务 作为 主要的 部长 的 齐 .

闻孟尝君已复相齐，

[ðen] [ðeɪ] [tʃ:nd] [ðeə(r)] [ˈkæɪrɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
Then they turned their carriages and headed west .
然后 他们 转向 他们的 马车 和 标题 西方 .

乃转辕而西。

[ˈɑ:ftə(r)] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
After Lord Mengchang was reinstated as prime minister ,
后 主 孟尝君 曾是 恢复 作为 主要的 部长 ,

孟尝君既复相位，

[ˈfɔ:mə(r)] [ɡests] [rɪˈtʃ:nd] .
Former guests returned .
以前的 客人 返回 .

前宾客去者复归，

[lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] [sed] [tu:; tə] [fɛŋ] [ʃu:ˈæn] :
Lord Mengchang said to Feng Xuan :
主 孟尝君 说 到 冯 宣 :

孟尝君谓冯谖曰：

" [ˈbi:ɪŋ] [hɒˈspɪtəb(ə)l] , [nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌɪmpəˈlaɪt] . "
"**Being hospitable , no one dared to be impolite** . "
" 存在 好客 , 不 一 敢于 到 是 不礼貌 . "

“文好客无敢失礼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪn][wʌn] [deɪ] .
He was dismissed from his post as prime minister in one day .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 作为 主要的 部长 在 一 天 .

一日罢相，

[ðə; ði] [ɡests] [ɔ:l] [əˈbændənd] [ðə; ði][tekst][ænd; ənd] [left] .
The guests all abandoned the text and left .
这 客人 全部 弃 这 文本 和 左边 .

客皆弃文而去。

[naʊ] , [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈefəts] ,
Now , thanks to your efforts ,
现在 , 谢谢 到 你的 努力 ,

今赖先生之力，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪˈstɔ:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
He was restored to his position .
他 曾是 恢复 到 他的 位置 .

得复其位，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ɡests] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tu:; tə] [si:] [wen] [əˈɡen] ?
How can you guests possibly have the face to see Wen again ?
如何 能 你 客人 可能 有 这 脸 到 看 温 再次 ?

诸客有何面目复见文乎？

[fɛŋ] [ʃuːˈæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Feng Xuan replied :
冯 宣 回复 :

"冯谖答曰:"

[ˈɒnə(r)] [ænd; ənd] [dɪsˈgreɪs] , [prɒˈsperəti] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] ,
Honor and disgrace , prosperity and decline ,
荣誉 和 耻辱 , 繁荣 和 衰退 ,
夫荣辱盛衰,

[ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
The natural order of things .
这 自然的 命令 的 事物 .

物之常理。

[hæv; həv][juː; jʊ] [nɒt] [siːn] [ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈmɑːrkɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ?
Have you not seen the bustling markets of the capital ?
有 你 不是 已见 这 繁华 市场 的 这 首都 ?
君不见大都之市乎?

[dæn] [ðen] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Dan then pushed his way through the door .
担 然后 推动 他的 方式 通过 这 门 .

旦则侧肩争门而入，

[æt; ət] [dʌsk] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][ˈruːɪnz] .
At dusk , it was all ruins .
在 黄昏 , 它 曾是 全部 废墟 .

日暮为墟矣，

[wɒt] [ɪz] [sɔːt] [ɪz][nɒt][ˈprez(ə)nt] .
What is sought is not present .
什么 是 寻求 是 不是 展示 .

为所求不在焉。

[welθ] [ænd; ənd][nəʊˈbɪləti] [əˈtrækt] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
Wealth and nobility attract many talented people .
财富 和 贵族 吸引 许多 才华横溢 人们 .

夫富贵多士，

[ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [ləʊ] [ˈsəʊʃ(ə)] [ˈstetəs] [liːd] [tuː; tə] [fjuː] [ˈfrendz] .
Poverty and low social status lead to few friends .
贫困 和 低的 社会的 地位 带领 到 很少 朋友们 .

贫贱寡交，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈjuːʒuəl] [θɪŋ] .
This is the usual thing .
这 是 这 通常 事物 .

事之常也，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [səˈpraɪzd] ?
Why are you surprised ?
为什么 是 你 惊讶 ?

君又何怪乎？

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Mengchang bowed twice and said :
主 孟尝君 鞠躬 两次 和 说 :

"孟尝君再拜曰：

东周列国志

第178/205页

" [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] . "
" I respectfully obey your command . "
" 我 尊敬 服从 你的 命令 . "

“敬闻命矣。

[hiː; hi] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz] [ɡests] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
He treated his guests as before .
他 治疗 他的 客人 作为 前 .

"乃待客如初。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [weɪ] [ænd; ənd] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɒv; əv] [hæn] , [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv]
King Zhao of Wei and King Xi of Han , acting on the orders of
国王 赵 的 魏 和 国王 习 的 韩 , 表演 在 这 订单 的
[ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋ] ,
the Zhou king ,
这 周 国王 ,

魏昭王与韩釐王奉周王之命，

[ðə; ði] " ['vɜːtɪk(ə)l] [ə'laɪəns] " [ə'ɡenst] [tʃɪn]
The " Vertical Alliance " against Qin
这 " 垂直的 联盟 " 反对 秦

“合纵”伐秦，

[tʃɪn] ['envɔɪ] [baɪ] [tʃiː] [led] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Qin envoy Bai Qi led troops to meet them .
秦 使者 白 齐 引领 军队 到 见面 他们 .

秦使白起将兵迎之，

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] - .
The great battle took place at Yique .
这 伟大的 战斗 采取 地方 在 - .

大战于伊阙，

[tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] ['θaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
Two hundred and forty thousand were beheaded .
二 百 和 四十 千 是 斩首 .

斩首二十四万，

['ɡɑːŋsʌn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [hæn] , [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Gongsun Xi , the general of Han , was captured .
公孙 习 , 这 一般的 的 韩 , 曾是 捕获 .

虜韩将公孙喜，

[teɪk] [tuː] ['hʌndrəd] [liː] [ɒv; əv] [lænd] [frɒm; frəm] - ;
Take two hundred li of land from Wusui ;
拿 二 百 李 的 土地 从 - ;

取武遂地二百里；

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [weɪ] .
They then attacked Wei .
他们 然后 遭到攻击 魏 .

遂伐魏，

[ðeɪ] [tʊk] [fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [liː][ɒv; əv][lənd] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They took four hundred li of land east of the river .
他们 采取 四 百 李 的 土地 东方 的 这 河 .
取河东地四百里。

[kɪŋ] [ʒeə:kʃiːɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
King Zhaoxiang was overjoyed .
国王 兆祥 曾是 欣喜若狂 .

昭襄王大喜，

[ɔːl] [ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] [kleɪmd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .
All seven kingdoms claimed the title of king .
全部 七 王国 声称 这 标题 的 国王 .

以七国皆称王，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ʌnˈjuːʒuəl] .
It is not unusual .
它 是 不是 异常 .

不足为异，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ɪmˈpiəriəl][ˈtaɪ(ə)l] .
He wanted to establish a different imperial title .
他 通缉 到 建立 一个 不同的 帝国 标题 .

欲别立帝号，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈvæljuəb(ə)l] ,
To show that it is valuable ,
到 展示 那 它 是 有价值的 ,

以示贵重，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [dɪsˈlaɪkt] [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][səʊl] [ˈruːlə(r)] .
However , they disliked the idea of being the sole ruler .
然而 , 他们 不喜欢 这 主意 的 存在 这 唯一 统治者 .

而嫌于独尊，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃiː] , [ˈseɪɪŋ] :
He then sent someone to speak to King Min of Qi , saying :
他 然后 发送 某人 到 说话 到 国王 敏 的 齐 , 说 :

乃使人言于齐湣王曰：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ʃiːˈæŋ] . . . "
" Today , the King of Xiang . . . "
" 今天 , 这 国王 的 向 . . . "

“今天下相王，

[ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

莫知所归，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈempərə(r)] .
I intend to become the Western Emperor .
我 打算 到 变得 这 西 皇帝 .

寡人意欲称西帝，

[wɪð] [ðə; ði] [west] [æz; əz][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] ,
With the West as the master ,
和 这 西方 作为 这 掌握 ,

以主西方，

[ˈɒnəriŋ] [tʃiː][æz; əz][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈempərə(r)]
Honoring Qi as the Eastern Emperor
致敬 齐 作为 这 东 皇帝

尊齐为东帝，

[wɪð] [ðə; ði] [iːst] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
With the East as the master ,
和 这 东方 作为 这 掌握 ,

以主东方，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [wɜːld] [ˈiːkwəli]
Divide the world equally
划分 这 世界 同样地

平分天下，

[wɒt] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

大王以为何如？ ”

[kɪŋ] [mɪnz] [maɪnd][wɒz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
King Min's mind was undecided .
国王 分钟 头脑 曾是 未决定 .

湣王意未决，

[ɑːsk] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] ,
Ask Lord Mengchang ,
问 主 孟尝君 ,

问于孟尝君，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [sed] :
Lord Mengchang said :
主 孟尝君 说 :

孟尝君曰：

" [tʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪsˈlaɪkt] [baɪ][ðə; ði][ˈlðə(r)] [stɜːts] [brˈkɛz; brˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [ˈtɪrəni] . "
" Qin was disliked by the other states because of its tyranny . "
" 秦 曾是 不喜欢 经过 这 其他 各州 因为 的 它是 暴政 . "

“秦以强横见恶于诸侯，

[wæŋ] [wuː][ˈʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðɪs] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] .
Wang Wu should not follow this example .
王 吴 应该 不是 跟随 这 例子 .

王勿效之。

" [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
" More than a month later ,
" 更多的 比 一个 月 之后 ,

"逾一月，

[tʃɪn] [ðen] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][tʃiː] .
Qin then sent envoys to Qi .
秦 然后 发送 使节 到 齐 .

秦复遣使至齐，

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [əˈtæk] [dʒəʊ] .
They agreed to jointly attack Zhao .
他们 同意 到 共同 攻击 赵 .

约共伐赵，

[suː][daɪ] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][jæn] [əˈgen] .
Su Dai arrived from Yan again .
苏 戴 到达的 从 严 再次 .

适苏代自燕复至，

[kɪŋ] [mɪn] [fɜːst] [juːst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][əˈneks, ˈæneks][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
King Min first used the matter of annexing the emperor ,
国王 敏 第一的 用过的 这 事情 的 吞并 这 皇帝 ,

湣王先以并帝之事，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk] [daɪ] .
I would like to ask Dai .
我 会 喜欢 到 问 戴 ；

请教于代，

[daɪ] [rɪˈplaɪd] :
Dai replied :
戴 回复 ；

代对曰：“

[tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [əˈlaʊ] [ɪts][ˈempərə(r)][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [baɪ] [əˈnʌðə(r)] [steɪt] .
Qin did not allow its emperor to be made by another state .
秦 做过 不是 允许 它是 皇帝 到 是 制成 经过 其他 状态 ；

秦不致帝于他国，

[bʌt; bət][hiː; hi] [əˈləʊn] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə][tʃiː] .
But he alone devoted himself to Qi .
但 他 独自的 奉献 他自己 到 齐 ；

而独致于齐，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈspektfɪ] [tuː; tə][biː; bi] [iːkwəl] .
Therefore , it is respectful to be equal .
所以 ， 它 是 尊重 到 是 平等的 ；

所以尊齐也。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ，

却之，

[ðɪs] [wʊd] [gəʊ] [əˈgenst] [kɪnz] [ˈwɪʃɪz] ;
This would go against Qin's wishes ;
这 会 去 反对 秦的 愿望 ；

则拂秦之意；

[əkˈsept] [aɪˈtiː] [dəˈrektli] .
Accept it directly .
接受 它 直接地 ；

直受之，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈkɜː(r)][ðə; ði] [rʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Then they will incur the wrath of the feudal lords .
然后 他们 将要 招致 这 愤怒 的 这 封建 领主们 ；

则取恶于诸侯。

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [əkˈsept] [aɪˈtiː][bʌt; bət] [nɒt] [prəˈnaʊns] [aɪˈtiː] .
May the king accept it but not pronounce it .
可能 这 国王 接受 它 但 不是 发音 它 ；

愿王受之而勿称，

[tʃɪn] [kɔːld] [aɪˈtiː] [ðæt] ,
Qin called it that ,
秦 称为 它 那 ；

使秦称之，

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][aɪˈtiː] ;
And the feudal lords of the West paid homage to it ;
和 这 封建 领主们 的 这 西方 有薪酬的 尊敬 到 它 ；

而西方之诸侯奉之；

[wæŋ] [ðen] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ˈempərə(r)] .
Wang then proclaimed himself emperor .
王 然后 宣布 他自己 皇帝 ；

王乃称帝，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [wæŋ] [dɔ:ŋ'fɑ:ŋ] .
It is not too late for Wang Dongfang .
它 是 不是 也 晚的 为了 王 东方 .

以王东方未晚也。

[tʃɪn] [kɔ:ld] [,aɪ 'ti:] [ðæt] ,
Qin called it that ,
秦 称为 它 那 ,

使秦称之，

[ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [dɪs'laɪkt] [,aɪ 'ti:] .
The feudal lords disliked it .
这 封建 领主们 不喜欢 它 .

而诸侯恶之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['gɪltɪ] .
The king believed that Qin was guilty .
这 国王 相信 那 秦 曾是 有罪的 .

王因以为秦罪。

[kɪŋ] [mɪn] [sed] :
King Min said :
国王 敏 说 :

"湣王曰：

" [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" I respectfully accept your instruction . "
" 我 尊敬 接受 你的 操作说明 . "

“敬受教。

" [ə'hʌðə(r)] ['kwɛstʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问：“

[tʃɪn] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
Qin agreed to attack Zhao .
秦 同意 到 攻击 赵 .

秦约伐赵，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] ?
What is the matter ?
什么 是 这 事情 ?

其事何如？ “

[su:] [daɪ] [sed] :
Su Dai said :
苏 戴 说 :

苏代曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['ma:tʃɪz] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [dʒʌst] [kɔ:z] . "
" The army marches without a just cause . "
" 这 军队 游行 没有 一个 只是 原因 . "

“兵出无名，

[ðə; ði] ['æksɪdɪnt] [dɪd] [nɒt] [ə'kɜ:(r)] .
The accident did not occur .
这 事故 做过 不是 发生 .

事故不成。

[dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] , [jet] [ðeɪ] [ə'tækt] [hɪm] .
Zhao was innocent , yet they attacked him .
赵 曾是 清白的 , 然而 他们 遭到攻击 他 .

赵无罪而伐之，

[ˈgeɪnɪŋ] [ðə; ði][lənd] [wʊd] [ˈbenɪfɪt] [tʃɪn] .
Gaining the land would benefit Qin .
获得 这 土地 会 益处 秦 。

得地则为秦利，

[tʃiː][hæd; həd][nəʊ] [pɑːt] [ɪn][,aɪ ˈtiː] ;
Qi had no part in it ;
齐 有 不 部分 在 它 ；

齐无与焉；

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [wɪˈðəʊt] [ˈvɜːtʃuː] .
The Song Dynasty is currently without virtue .
这 歌曲 王朝 是 现在 没有 美德 。

今宋方无道，

[ðə; ði] [wɜːld] [kɔːld] [hɪm][dʒiː] [sɒŋ] .
The world called him Jie Song .
这 世界 称为 他 杰 歌曲 。

天下号为桀宋，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈtækt] [dʒəʊ] .
The king and his troops attacked Zhao .
这 国王 和 他的 军队 遭到攻击 赵 。

王与其伐赵，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [əˈtækt] [sɒŋ] .
It would be better to attack Song .
它 会 是 更好的 到 攻击 歌曲 。

不如伐宋，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][get][ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] , [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪˈfend] [,aɪ ˈtiː] .
If you can get the location , you can defend it .
如果 你 能 得到 这 地点 ， 你 能 保卫 它 。

得其地可守，

[hiː; hi] [huː] [wɪnz][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
He who wins the hearts of the people is a subject .
他 WHO 胜利 这 心 的 这 人们 是 一个 主题 。

得其民可臣，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ðə; ði][,repjuˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈtɪrəni] .
And it also has the reputation of punishing tyranny .
和 它 还 有 这 名声 的 惩罚 暴政 。

而又有诛暴之名，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈæktʃ(ə)n][ɒv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd][wuː] .
This was the action of Tang and Wu .
这 曾是 这 行动 的 唐 和 吴 。

此汤武之举也。

[kɪŋ] [mɪn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Min was overjoyed .
国王 敏 曾是 欣喜若狂 。

"湣王大悦，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈempərə(r)][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [juːz][,aɪ ˈtiː] .
He accepted the title of Emperor but did not use it .
他 公认 这 标题 的 皇帝 但 做过 不是 使用 它 。

乃受帝号而不称，

[triːt] [ðə; ði][tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [wel] .
Treat the Qin envoy well .
对待 这 秦 使者 出色地 。

厚待秦使，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðəə(r)] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒəʊ] .
He declined their request to attack Zhao .
他 拒绝 他们的 要求 到 攻击 赵 .
而辞其伐赵之请。

[kɪŋ] [ʒəəˈkʃiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd][ˈəʊnli] [biːn] [ˈempərə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] .
King Zhaoxiang of Qin had only been emperor for two months .
国王 兆祥 的 秦 有 仅有的 到过 皇帝 为了 二 几个月 .
秦昭襄王称帝才二月，

[wen] [tʃiː] [stiːl] [kɔːld] [hɪmˈself] [kɪŋ] .
Wen Qi still called himself king .
温 齐 仍然 称为 他自己 国王 .
闻齐仍称王，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [riˈlɪŋkwɪʃ] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [juːz][aɪˈtiː] .
He also relinquished the title of Emperor and dared not use it .
他 还 放弃 这 标题 的 皇帝 和 敢于 不是 使用 它 .
亦去帝号不敢称。

[tuː; tə][pʊt][aɪˈtiː][əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,
话分两头，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [kæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒuːk] [baɪ][ɒv; əv] [sɒŋ] , [baɪ] [bɪŋ]
It is said that King Kang of Song was the son of Duke Bi of Song , Bi Bing
它 是 说 那 国王 炕 的 歌曲 曾是 这 儿子 的 公爵 双 的 歌曲 , 双 必应
.
.
.

却说宋康王乃宋辟公辟兵之子，
[tiː] [tʃɛŋz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
Ti Cheng's younger brother .
ti 程的 年轻 兄弟 .
剔成之弟。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [dreɪmt] [ðæt] [kɪŋ] [tʃʊ] [jæn] [keɪm] [tuː; tə] [ˈriːɪnkaɪˈneɪt] [hɪm] .
His mother dreamt that King Xu Yan came to reincarnate him .
他的 母亲 梦见 那 国王 徐 严 来了 到 转世 他 .
其母梦徐偃王来托生，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [jæn] .
It was named Yan .
它 曾是 命名 严 .
因名曰偃。

[bɔːn] [wɪð] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈfiːtʃəz]
Born with unusual features
出生 和 异常 特征
生有异相，

[hiː; hi][ɪz] [naɪn] [fiːt] [fɔː(r)] [ˈɪntʃɪz] [tɔːl] .
He is nine feet four inches tall .
他 是 九 脚 四 英寸 高的 .
身長九尺四寸，

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz][wʌn] [fʊt] [θriː] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
The face is 1 foot 3 inches wide .
这 脸 是 1 脚 3 英寸 宽的 .
面阔一尺三寸，

[aɪz] [laɪk] ['sju:pə,stɑ:z]
Eyes like superstars
眼睛 喜欢 超级巨星

目如巨星，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃən] [wɪð] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
His face shone with divine light .
他的 脸 闪耀 和 神圣的 光 .

面有神光，

[fɔ:s] [kæn; kən] [bend] [ænd; ənd] [stretʃ] ['aɪən] [hʊks] ,
Force can bend and stretch iron hooks ,
力量 能 弯曲 和 拉紧 铁 钩子 ,

力能屈伸铁钩，

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:ti] - [fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'ɑ:n] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the forty - first year of King Xian of Zhou ,
在 这 四十 - 第一的 年 的 国王 西安 的 周 ,

于周显王四十一年，

[hi:; hi] [ɪk'speld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] [ˌɪndɪ'pendəntli] .
He expelled his brother and established himself independently .
他 被驱逐 他的 兄弟 和 已确立的 他自己 独立 .

逐其兄剔成而自立。

[ɪ'stæblɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] ,
Established for eleven years ,
已确立的 为了 十一 年 ,

立十一年，

[ˌtʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] ['vɪzɪt] - ,
Chinese people visit Nestlé ,
中国人 人们 访问 - ,

国人探雀巢，

[ˈfedɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [egz] ,
Shedding her eggs ,
脱落 她 鸡蛋 ,

得蛻卵，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:l] [hɔ:ks] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There are small hawks in the middle .
那里 是 小的 老鹰 在 这 中间 .

中有小鸮，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ʌn'ju:ʒuəl] [ɪ'vent] .
It was considered an unusual event .
它 曾是 经过考虑的 一个 异常 事件 .

以为异事，

[ˈɒfəd] [tu:; tə] [dʒʌŋ] [jæn] .
Offered to Jun Yan .
提供 到 俊 严 .

献于君偃。

[jæn] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔ:riən] [tu:; tə] [dɪ'vaɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
Yan summoned the Grand Historian to divine the outcome .
严 被召唤 这 盛大 历史学家 到 神圣的 这 结果 .

偃召太史占之，

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔ:riən] [bu:][g'ju:ə] [rɪ'pɔ:ɪd] :
The Grand Historian Bu Gua reported :
这 盛大 历史学家 布 瓜 据报道 :

太史布卦奏曰：

" [smɔ:l] [kæn; kən] [gɪv] [raɪz][tu:; tə][bɪg] . "
" Small can give rise to big . " "
" 小的 能 给 上升 到 大的 . "

“小而生大，

[ðɪs] [rɪ'vɜ:sɪz] ['wi:knəs] ['ɪntu:] [streŋθ] .
This reverses weakness into strength .
这 反转 弱点 进入 力量 .

此反弱为强，

[,aɪ 'ti:] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði][raɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['əʊvəlbɔ:d] .
It signifies the rise of a powerful overlord .
它 表示 这 上升 的 一个 强大的 霸王 .

崛起霸王之象。

[jæn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Yan Xi said :
严 习 说 :

"偃喜曰:"

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [wi:k] .
Song was extremely weak .
歌曲 曾是 极其 虚弱的 .

宋弱甚矣，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [prə'məʊt] [,aɪ 'ti:] .
I will not promote it .
我 将要 不是 推动 它 .

寡人不兴之，

[hu:m] [els] [kæn; kən][aɪ] [lʊk] [tu:; tə] ?
Whom else can I look to ?
谁 别的 能 我 看 到 ?

更望何人？

" [ðen] [ðeɪ] [sɪ'lektɪd] ['meni] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men] . "
" Then they selected many able - bodied men . " "
" 然后 他们 已选 许多 有能力的 - 有形的 男人 . "

"乃多检壮丁，

[ˈpɜ:sən(ə)l] ['treɪnɪŋ] ,
Personal training ,
个人的 训练 ,

亲自训练，

[ðeɪ] [geɪnd] ['əʊvə(r)] - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
They gained over 100 , 000 elite troops .
他们 获得 超过 - , - 精英 军队 .

得劲兵十万余，

['i:stən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [tʃi:] ,
Eastern expedition against Qi ,
东 远征 反对 齐 ,

东伐齐，

[teɪk] [faɪv] ['sɪtɪz] ;
Take five cities ;
拿 五 城市 ;

取五城；

[ðə; ði] [saʊθ] [dɪ'fi:tɪd] [tʃu:] .
The south defeated Chu .
这 南 战败 楚 .

南败楚，

[ðə; ði] ['terətri] [wɒz; wəz] [ɪk'spændɪd] [baɪ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [li:] ;
The territory was expanded by more than 300 li ;
这 领土 曾是 扩展 经过 更多的 比 - 李 ;
拓地三百余里；

[ðə; ði] ['westən] [wei] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
The Western Wei army was defeated again .
这 西 魏 军队 曾是 战败 再次 .
西又败魏军，

[teɪk] [tu:] ['sɪtɪz] ;
Take two cities ;
拿 二 城市 ;
取二城；

[dɪ'strɔɪ] [tɛŋ] ,
Destroy Teng ,
破坏 滕 ,
灭滕，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz][ɪts] [pleɪs] .
It has its place .
它 有 它是 地方 .
有其地。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [tʃɪn] ,
Because they sent envoys to establish friendly relations with Qin ,
因为 他们 发送 使节 到 建立 友好的 关系 和 秦 ,
因遣使通好于秦，

[tʃɪn] ['ɔ:lsəʊ] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
Qin also sent an envoy to report this .
秦 还 发送 一个 使者 到 报告 这 .
秦亦遣使报之，

[sɪns] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['neɪʃ(ə)n] ,
Since the Song Dynasty was a powerful nation ,
自从 这 歌曲 王朝 曾是 一个 强大的 国家 ,
自是宋号强国，

[wɪð] [tʃi:] ,
With Qi ,
和 齐 ,
与齐、

[tʃu:]
Chu
楚
楚、

[ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)]['ænekst; ə'nekst] .
The three Jin states were annexed .
这 三 斤 各州 是 附件 .
三晋相并，

[jæn] [ðen] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Yan then proclaimed himself King of Song .
严 然后 宣布 他自己 国王 的 歌曲 .
偃遂称为宋王，

[hi:; hi] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
He considered himself a hero of the world .
他 经过考虑的 他自己 一个 英雄 的 这 世界 .
自谓天下英雄，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Nothing can compare to it .

没有什么 能 比较 到 它 .

无与为比。

[tuː; tə] [ˈheɪstɪli] [əˈtʃiːv] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] ,
To hastily achieve hegemony ,

到 草草 达到 霸权 ,

欲速就霸王之业，

[wenˈevə(r)] [hiː; hi] [əˈtendɪd] [kɔːt] ,
Whenever he attended court ,

每当 他 参加 法庭 ,

每临朝，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [ʃaʊt] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
He then ordered all his ministers to shout " Long live the Emperor ! "

他 然后 订购 全部 他的 部长们 到 喊 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

辄令群臣齐呼万岁，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɔːl] .
A shout came from the hall .

一个 喊 来了 从 这 大厅 .

堂上一呼，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [bɪˈləʊ] [rɪˈspɒndɪd] .
The person below responded .

这 人 以下 回应 .

堂下应之，

[ðə; ði] [gɑːdz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈspɒndɪd] .
The guards outside the door also responded .

这 守卫 外部 这 门 还 回应 .

门外侍卫亦俱应之，

[ðə; ði] [saʊnd] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] .
The sound could be heard for miles .

这 声音 可以 是 听到 为了 英里 .

声闻数里。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [pʊt] [ðə; ði] [ˈkaʊz] [blʌd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [bæg] .
They also put the cow's blood in a leather bag .

他们 还 放 这 牛的 血 在 一个 皮革 包 .

又以革囊盛牛血，

[ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [tɔːl] [pəʊl] ,
Hanging on a tall pole ,

绞刑 在 一个 高的 极 ,

悬于高竿，

[dɹɔː] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃuːt] .
Draw the bow and shoot .

画 这 弓 和 射击 .

挽弓射之，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈærəʊ] .
A strong bow and powerful arrow .

一个 强的 弓 和 强大的 箭 .

弓强矢劲，

[ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [prɪəst] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [bæg] .
The bullet pierced the leather bag .

这 子弹 穿孔 这 皮革 包 .

射透革囊，

[bʌɪd] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Blood **rained** **down** **from** **the** **sky** .
血 下雨了 向下 从 这 天空 ；

血雨从空乱洒，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu; tə][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] :
A **message** **was** **sent** **to** **the** **marketplace** :
一个 信息 曾是 发送 到 这 市场 ；

使人传言于市曰：

" [maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [ʃɒt] [daʊn] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [wɒn] . "
" My king has shot down the heavens and won . "
" 我的 国王 有 射击 向下 这 天 和 韩元 ； "

“我王射天得胜。

" [ɪn'tendɪŋ] [tu; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] . "
" Intending to intimidate people from afar . "
" 意图 到 威吓 人们 从 远方 ； "

"欲以恐吓远人。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] .
And then there was drinking throughout the long night .
和 然后 那里 曾是 喝 自始至终 这 长的 夜晚 ；

又为长夜之饮，

[hi; hi] [fɔ:st] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [tu; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
He forced his ministers to drink wine .
他 强制 他的 部长们 到 喝 葡萄酒 ；

以酒强灌群臣，

['mi:nwaɪl] , [jɪn] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu; tə] [drɪŋk] [hɒt] ['wɔ:tə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [waɪn] .
Meanwhile , Yin instructed his attendants to drink hot water instead of wine .
同时 ， 阴 指示 他的 服务员 到 喝 热的 水 反而 的 葡萄酒 ；

而阴使左右以热水代酒自饮，

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [kən'sɪdəd] [ðə; ði]['mætə(r)][tu; tə][bi; bi][ɒv; əv] [haɪ] ['kwɒləti] .
The ministers considered the matter to be of high quality .
这 部长们 经过考虑的 这 事情 到 是 的 高的 质量 ；

群臣量素洪者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['destɪtju:t] [ænd; ənd] [drʌŋk] .
They were all destitute and drunk .
他们 是 全部 贫困 和 醉 ；

皆潦倒大醉，

[ðə; ði] ['serəməni] ['kænɒt] [teɪk] [pleɪs] ;
The ceremony cannot take place ;
这 仪式 不能 拿 地方 ；

不能成礼；

['əʊnli] [kɪŋ] [kæŋ] [wɒz; wəz] [ə'weɪk] .
Only King Kang was awake .
仅有的 国王 炕 曾是 醒 ；

惟康王惺然，

[ðəʊz] [hu:] ['flætə(r)][ju; jʊ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Those who flatter you left and right ,
那些 WHO 奉承 你 左边 和 正确的 ，

左右献谀者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 ；

皆曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'pæsəti] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪn] [ɪz] [æz; əz] [vɑ:st] [æz; əz] [ðə; ði] [si:] . "

" **The king's capacity for wine is as vast as the sea** . "

" 这 国王的 容量 为了 葡萄酒 是 作为 广阔的 作为 这 海 . "

" 君王酒量如海，

[hi:; hi] [kɒd; kəd] [drɪŋk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [stəʊnz] [ɒv; əv] [waɪn] [wɪ'dəʊt] ['getɪŋ] [drʌŋk] .

He could drink a thousand stones of wine without getting drunk .

他 可以 喝 一个 千 石头 的 葡萄酒 没有 获得 醉 .

饮千石不醉也。

" [hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [tʊk] ['meni] ['wɪmɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['pleʒə(r)] . "

" **He also took many women for his own pleasure** . "

" 他 还 采取 许多 女性 为了 他的 自己的 乐趣 . "

" 又多取妇人为淫乐，

['hævɪŋ] [seks] [wɪð] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn] [wʌn] [naɪt]

Having sex with dozens of women in one night

拥有 性别 和 几十个 的 女性 在 一 夜晚

一夜御数十女，

[aɪ 'ti:] [sprɛd] [ðə; ði] [wɜ:d] :

It spread the word :

它 传播 这 单词 :

使人传言：“

[kɪŋ] [sɔ:ŋz] ['spɪrɪt] [ɪn'kʌmpəs] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] .

King Song's spirit encompassed hundreds of people .

国王 歌曲的 精神 包括 数百 的 人们 .

宋王精神兼数百人，

['nevə(r)] ['taɪəd] .

Never tired .

绝不 疲劳的 .

从不倦怠。

" [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ɪn] [ðɪs] [wei] . "

" **To show off in this way** . "

" 到 展示 离开 在 这 方式 . "

" 以此自炫。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ru:ɪnz] [ɒv; əv] [fɛŋfju:] ,

Visiting the ruins of Fengfu ,

访问 这 废墟 的 丰府 ,

游封父之墟，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ['pɪkɪŋ] ['mʌlbəri] [li:vz] .

I met a very beautiful woman picking mulberry leaves .

我 遇见 一个 非常 美丽的 女士 挑选 桑 树叶 .

遇见采桑妇甚美，

['plæt fɔ:m] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æt; ət] [kɪŋgəlɪŋ] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:] .

platform was built at Qingling to observe it .

平台 曾是 建造 在 青灵 到 观察 它 .

筑青陵之台以望之，

['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊm] ,

Visiting his home ,

访问 他的 家 ,

访其家，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] , [ðə; ði][waɪf] [ɒv; əv][hæn] [piŋ] , [ə; eɪ] ['kɔːtiə(r)] .
She was Xi , the wife of Han Ping , a courtier .
她 曾是 习 , 这 妻子 的 韩 平 , 一个 朝臣 .
乃舍人韩凭之妻息氏也。

[ðə; ði] [kiŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kən'veɪ] [hiːz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
The king sent someone to convey his intentions .
这 国王 发送 某人 到 传达 他的 意图 .
王使人喻凭以意，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [hiːz; ɪz][waɪf] .
He offered his wife .
他 提供 他的 妻子 .
使献其妻，

[aɪ][təʊld][maɪ][waɪf] ,
I told my wife ,
我 讲述 我的 妻子 ,
凭与妻言之，

[ɑːsk] [ɪf] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ,
Ask if they wish to ,
问 如果 他们 希望 到 ,
问其愿否，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ʃiː] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn] [rɪ'spɒns] :
Xi Shi composed a poem in response :
习 史 由 一个 诗 在 回复 :
息氏作诗以对曰：“

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːdz] [ɪn] [nɑːn'ʃɑːn] .
There are birds in Nanshan .
那里 是 鸟类 在 南山 .
南山有鸟，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ]
Beishan Zhang Liang
北山 张 梁
北山张罗，

[bɜːdz] [flaɪ] [haɪ] ,
Birds fly high ,
鸟类 飞 高的 ,
鸟自高飞，

[wɒt] [kæn; kən]['luːoʊ] [dæŋ] [duː; də] ?
What can Luo Dang do ?
什么 能 罗 当 做 ?
罗当奈何？ “

[kiŋ] [mjuː][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
King Mu Xi of Song was not satisfied .
国王 亩 习 的 歌曲 曾是 不是 使满意 .
宋王慕息氏不已，

[ðeɪ] [sent] [men][tuː; tə] [siːz] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm][hiːz; ɪz] [həʊm] .
They sent men to seize it from his home .
他们 发送 男人 到 抢占 它 从 他的 家 .
使人即其家夺之，

[hæn] [piŋ] [sɔː] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ʃiː] [get]['ɪntuː][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [liːv] .
Han Ping saw Xi Shi get into the carriage and leave .
韩 平 锯 习 史 得到 进入 这 运输 和 离开 .
韩凭见息氏升车而去，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][,ai 'ti:] .
I couldn't bear it .
我 不能 熊 它 :

心中不忍，

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 :

遂自杀。

[kɪŋ] [sɒŋ] ['sʌmənd] ['leɪdi] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [kɪŋgəlɪŋ] ['terəs] [tə'geðə(r)] .
King Song summoned Lady Xi to ascend the Qingling Terrace together .
国王 歌曲 被召唤 女士 习 到 上升 这 青灵 阳台 一起 :

宋王召息氏共登青陵台，

[,ai 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [ai][,eɪ 'em][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] , "
" I am the King of Song , "
" 我 是 这 国王 的 歌曲 , "

“我宋王也，

[ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ænd; ænd][ˈnəʊb(ə)]
Able to become rich and noble
有能力的 到 变得 富有的 和 高贵

能富贵人，

[,ai 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:ləʊ] [kɪl] .
It can also kill .
它 能 还 杀 :

亦能生杀人，

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ded] .
Moreover , your husband is already dead .
而且 , 你的 丈夫 是 已经 死的 :

况汝夫已死，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where do you go ?
在哪里 做 你 去 ?

汝何所归，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['fɒləʊ] [maɪ] [əd'vaɪs] ,
If you follow my advice ,
如果 你 跟随 我的 建议 ,

若从寡人，

[ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [kwi:n] .
She should be made queen .
她 应该 是 制成 女王 :

当立为王后。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ðen] [kəm'pəʊzɪd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [rɪ'spɒns] :
Xi then composed a poem in response :
习 然后 由 一个 诗 在 回复 :

"息氏复作诗以对曰：“

[bɜ:dz] [hæv; həv] [meɪlz] [ænd; ænd] [ˈfi:meɪl] ,
Birds have males and females ,
鸟类 有 男性 和 女性 ,

鸟有雌雄，

[duː; də][nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] ；
Do not chase after the phoenix ；
做 不是 追赶 后 这 凤凰 ；

不逐凤凰；

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒməneɪ(r)] ．
The concubine was a commoner ．
这 妾 曾是 一个 平民 ．

妾是庶人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ．
He was not pleased with the King of Song ．
他 曾是 不是 高兴 和 这 国王 的 歌曲 ．

不乐宋王。"

[kɪŋ] [sɒŋ] [sed] ；
King Song said ；
国王 歌曲 说 ；

宋王曰：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] ．．．"
" Now that you have arrived ．．．"
" 现在 那 你 有 到达的 ．．．"

“卿今已至此，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [juː; jʊ] ，
Although I do not wish to follow you ，
虽然 我 做 不是 希望 到 跟随 你 ，

虽欲不从寡人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnəˈteɪnəbl] ！
It is unattainable ！
它 是 高不可攀 ！

不可得也！

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] [sed] ；
Xi Shi said ；
习 史 说 ；

"息氏曰：“

[pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [beɪð] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kləʊðz] ．
Please allow me to bathe and change my clothes ．
请 允许 我 到 洗澡 和 改变 我的 衣服 ．

容妾沐浴更衣，

[aɪ][baɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈhʌzbənd] ．
I bid farewell to the spirit of my late husband ．
我 出价 告别 到 这 精神 的 我的 晚的 丈夫 ．

拜辞故夫之魂，

[ðen] [hiː; hi] [sɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [kəʊm] ．
Then he served the king with a towel and comb ．
然后 他 服务 这 国王 和 一个 毛巾 和 梳子 ．

然后侍大王巾栉耳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈɡrɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] ．
The King of Song granted his request ．
这 国王 的 歌曲 的确 他的 要求 ．

"宋王许之，

[ˈɑːftə(r)][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ，
After Xi Shi finished bathing and changing clothes ，
后 习 史 完成的 洗澡 和 变化 衣服 ，

息氏沐浴更衣讫，

[ˈbəʊɪŋ] [əˈɡen] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][skaɪ] ,
Bowing again towards the sky ,
鞠躬 再次 向 这 天空 ;

望空再拜，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
He then threw himself to the ground from the platform .
他 然后 扔 他自己 到 这 地面 从 这 平台 .

遂从台上自投于地，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈhʌrɪdli] [sent] [men] [tuː; tə][ɡræb][hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt]
The King of Song hurriedly sent men to grab his clothes , but they couldn't
这 国王 的 歌曲 匆匆 发送 男人 到 抓住 他的 衣服 , 但 他们 不能
[riːtʃ] [hɪm] .
reach him .
抵达 他 .

宋王急使人揽其衣不及，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [ded] .
He was already dead .
他 曾是 已经 死的 .

视之气已绝矣，

[dʒiːˈæn] -
Jian Qishenpan
建 -

简其身畔，

[ʃiː; ʃi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [bʊk] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] .
She received a book from her skirt .
她 已收到 一个 书 从 她 裙子 .

于裙带得书一幅，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[ˈɑːftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

“死后，

[aɪ][beg] [ðæt] [maɪ] [rɪˈmeɪnz] [biː; bi] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tuːm] [æz; əz][hæn] [pɪŋz] .
I beg that my remains be buried in the same tomb as Han Ping's .
我 求 那 我的 遗迹 是 埋葬 在 这 相同的 墓 作为 韩 ping 的 .

乞赐遗骨与韩凭合葬一冢，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜːld] , [aɪ][eɪˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] !
Even in the netherworld , I am grateful !
甚至 在 这 冥界 , 我 是 感激的 !

黄泉感德！

[kɪŋ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Song was furious .
国王 歌曲 曾是 狂怒 .

"宋王大怒，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [tuːmz] .
Therefore , there are two tombs .
所以 , 那里 是 二 陵墓 .

故为二冢，

[ˈseprət] [ænd; ənd] [ˈberi] [aɪ ˈtiː] .
Separate and bury it .
分离 和 埋葬 它 .

隔绝埋之，

[səʊ] [ðæt] [ðei] [feɪs] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
So that they face each other from east to west .
所以 那 他们 脸 每个 其他 从 东方 到 西方 .

使其东西相望，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [blaɪnd] [deɪt] .
Instead of going on a blind date .
反而 的 去 在 一个 瞎的 日期 .

而不相亲。

[θriː] [deɪz] [ˈɑːftə(r)] [ˈberiəl] ,
Three days after burial ,
三 天 后 葬礼 ,

埋后三日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] .
The King of Song returned to his kingdom .
这 国王 的 歌曲 返回 到 他的 王国 .

宋王还国，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌŋ] [naɪt] ,
Suddenly one night ,
突然 一 夜晚 ,

忽一夜，

[ə; eɪ] [kəˈtælpə] [triː] [grəʊz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [tuː] [tuːmz] .
A catalpa tree grows beside the two tombs .
一个 楸 树 生长 旁 这 二 陵墓 .

有文梓木生于二冢之傍，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] , [ðə; ði] [triː] [gruː] [tuː; tə] [əˈbaʊt] [θriː] [ʒɑːŋ] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈmiːtə(r)z]) [tɔːl] .
Within ten days , the tree grew to about three zhang (approximately 10 meters) tall .
之内 十 天 , 这 树 生长 到 关于 三 张 (大约 - 米) 高的 .

旬日间木长三丈许，

[ɪts] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɪntəˈtwɪn] [ænd; ənd] [fɔːm] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [tʃeɪn] .
Its branches intertwine and form a continuous chain .
它是 分支 交织 和 形式 一个 连续的 链 .

其枝自相附结成连理，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [ˈmændərɪn] [dʌks] [fluː] [ænd; ənd] [pɜːtʃt] [ɒn] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] .
A pair of mandarin ducks flew and perched on a branch .
一个 一对 的 普通话 鸭子 飞翔 和 栖息 在 一个 分支 .

有鸳鸯一对飞集于枝上，

[ðei] [klʌŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈkraɪɪŋ] [ˈmɔːnfəli] .
They clung to each other , crying mournfully .
他们 紧紧抓住 到 每个 其他 , 哭泣 悲伤地 .

交颈悲鸣，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ləˈmentɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
The villagers lamented , saying : .
这 村民们 哀叹 , 说 :

里人哀之曰:”

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [hæn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [trænsˈfɔːmd] !
This is the spirit of Han Ping and his wife transformed ! .
这 是 这 精神 的 韩 平 和 他的 妻子 转变 !

此韩凭夫妇之魂所化也！

[səʊ][ðə; ði] [tri:] [wɒz; wəz] [nemd] :
So the tree was named :
所以 这 树 曾是 命名 :

"遂名其树曰：

" [ə'keɪə] [tri:] " .
" **Acacia tree** " .
" 金合欢 树 " .

“相思树。

[ðə; ði] ['briədɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [wʌnz] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [lə'mentɪŋ] :
The Bearded Immortal once wrote a poem lamenting :
这 留着胡子的 不朽 一次 写道 一个 诗 哀叹 :

"髯仙有诗叹云：

[tu:] ['mændərɪŋ] [dʌks] [ɒn][ðə; ði] [ə'keɪə] [tri:] ,
Two mandarin ducks on the acacia tree ,
二 普通话 鸭子 在 这 金合欢 树 ,

相思树上两鸳鸯，

[ə; eɪ] [lʌv] ['stɔ:ri] [ðæt] [hæz; həz] ['hɔ:ntɪd] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] , [ə; eɪ]['trædʒədi] [ɪn'di:d] !
A love story that has haunted the ages , a tragedy indeed !
一个 爱 故事 那 有 闹鬼的 这 年龄 , 一个 悲剧 的确 !

千古情魂事可伤！

[du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ðæt] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [streŋθ] [kæn; kən] [swɛɪ] [wʌnz] [wɪl] .
Do not believe that power and strength can sway one's will .
做 不是 相信 那 力量 和 力量 能 摇摆 一个人的 将要 :

莫道威强能夺志，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['stʌbənli] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The woman stubbornly resisted the king .
这 女士 固执地 抵抗 这 国王 :

妇人执性抗君王。

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
The courtiers , seeing the tyranny of the King of Song ,
这 朝臣 , 看到 这 暴政 的 这 国王 的 歌曲 ,

群臣见宋王暴虐，

['meni] ['ɒfəd] [əd'vaɪs] .
Many offered advice .
许多 提供 建议 :

多有谏者，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][hɪz; ɪz] [ˌdɪsrɪ'spekt] .
The King of Song could not bear his disrespect .
这 国王 的 歌曲 可以 不是 熊 他的 不尊重 :

宋王不胜其渎，

[ðen] [pleɪs] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['æɪəʊ] [brɪ'saɪd] [ðə; ði] [si:t] ,
Then place the bow and arrow beside the seat ,
然后 地方 这 弓 和 箭 旁 这 座位 ,

乃置弓矢于座侧，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] ['ɒfə(r)][əd'vaɪs] ,
All those who offer advice ,
全部 那些 WHO 提供 建议 ,

凡进谏者，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [drɔ:] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
He would then draw his bow and shoot at it .
他 会 然后 画 他的 弓 和 射击 在 它 :

辄引弓射之，

[hi:; hi][wʌns] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [dʒɪŋ] [tʃɛŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] .
He once shot and killed Jing Cheng in a single day .
他 一次 射击 和 被杀 景 程 在 一个 单身的 天 .
尝一日间射杀景成、

- ,
Daiwu ,
- ,
戴乌、

- [bi: 'əʊ][ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z]
Gongzi Bo and two others
- 波 和 二 其他的
公子勃等三人，
[ˈnæt(ə)rəli] , [nəʊ][wʌŋ][ɪn][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kɔ:t] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] .
Naturally , no one in the entire court dared to speak out .
自然 , 不 一 在 这 全部的 法庭 敢于 到 说话 出去 .
自是举朝莫敢开口，

[ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [dʒi:] [sɒŋ] .
The feudal lords were called Jie Song .
这 封建 领主们 是 称为 杰 歌曲 .
诸侯号曰桀宋。

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [ə'dɒptɪd] [su:] [deɪz] [əd'vaɪs] .
King Min of Qi adopted Su Dai's advice .
国王 敏 的 齐 已采用 苏 戴的 建议 .
时齐湣王用苏代之说，

['sendɪŋ] ['envɔɪ] [tu:; tə] [tʃu:]
Sending envoys to Chu
发送 使节 到 楚
遣使于楚、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,
魏，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə]['dʒɔɪntli] [ə'tæk] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
They agreed to jointly attack the Song Dynasty .
他们 同意 到 共同 攻击 这 歌曲 王朝 .
约共攻宋，

[aɪ 'ti:][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][lænd]['ɪntu:] [θri:] [pɑ:ts] .
It divided the land into three parts .
它 分割 这 土地 进入 三 部分 .
三分其地。

[wʌns] [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv][set] [aʊt] ,
Once the troops have set out ,
一次 这 军队 有 放 出去 ,
兵既发，

[kɪŋ] [ʒeə:kʃi:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
King Zhaoxiang of Qin heard of this ,
国王 兆祥 的 秦 听到 的 这 ,
秦昭王闻之，

[hi:; hi]['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :
怒曰：

[sɒŋ] [ʃɪn] [ænd; ənd] [tʃɪn] [hwa:n] ,
Song Xin and Qin Huan ,
歌曲 新 和 秦 欢 ,

“宋新与秦欢，

[tʃi:] [ə'tækt] [ðem; ðəm] .
Qi attacked them .
齐 遭到攻击 他们 :

而齐伐之，

[aɪ] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [seɪv] [sɒŋ] .
I will surely save Song .
我 将要 一定 节省 歌曲 :

寡人必救宋，

[nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [kælkjʊl'eɪʃənz] .
No further calculations .
不 更远 计算 :

无再计。

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [fɪəd] [ðæt] [tʃɪn] [tru:ps] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] [sɒŋ] .
King Min of Qi feared that Qin troops would come to the aid of Song .
国王 敏 的 齐 害怕 那 秦 军队 会 来 到 这 援助 的 歌曲 :

"齐湣王恐秦兵救宋，

[si:kɪŋ] [help] [frɒm; frəm][su:][daɪ] .
Seeking help from Su Dai .
寻求 帮助 从 苏 戴 :

求于苏代。

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

代曰：“

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [rɪ'kwests] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [bi:; bi] ['hɔ:ltɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Your Majesty requests that the Qin army be halted in the west .
你的 威严 请求 那 这 秦 军队 是 停止 在 这 西方 :

臣请西止秦兵，

[tu:; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] [etʃi:vmənts] [ɒv; əv] [kɪŋ] [swɛɪ][ɪn] ['kɒŋkə] [sɒŋ] .
To commemorate the achievements of King Sui in conquering Song .
到 纪念 这 成就 的 国王 隋 在 征服 歌曲 :

以遂王伐宋之功。

[hi:; hi] [ðen] [went] [west] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He then went west to see the King of Qin and said :
他 然后 去 西方 到 看 这 国王 的 秦 和 说 :

"乃西见秦王曰：

" [tʃi:] [ɪz] [naʊ] [ə'tækɪŋ] [sɒŋ] . "
" **Qi is now attacking Song** . "
" 齐 是 现在 攻击 歌曲 : "

“齐今伐宋矣，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] , [aɪ][deə(r)][tu:; tə]['ɒfə(r)][maɪ][kən.grætʃəleɪʃ(ə)nz] .
Your Majesty , I dare to offer my congratulations .
你的 威严 , 我 敢 到 提供 我的 恭喜! :

臣敢为大王贺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：“

[tʃi:] [ə'tækt] [sɒŋ] .
Qi attacked Song .
齐 遭到攻击 歌曲 .

齐伐宋，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [em 'i:] , [sɜ:(r)] ?
What brings you to congratulate me , sir ?
什么 带来 你 到 祝贺 我 , 先生 ?

先生何以贺寡人乎？。

[suː][daɪ] [sed] :
Su Dai said :
苏 戴 说 :

"苏代曰：

" [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] "
" The tyranny of the King of Qi "
" 这 暴政 的 这 国王 的 齐 "

“齐王之强暴，

[nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
No different from the Song Dynasty ,
不 不同的 从 这 歌曲 王朝 ,

无异于宋，

[naʊ] [wiː; wi] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [tʃuː] ,
Now we make an appointment with Chu ,
现在 我们 制作 一个 预约 和 楚 ,

今约楚、

[weɪ] [ə'tækt] [sɒŋ] .
Wei attacked Song .
魏 遭到攻击 歌曲 .

魏攻宋，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] ['bɒli] [tʃuː] .
They are bound to bully Chu .
他们 是 边界 到 欺负 楚 .

其势必欺楚、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[tʃuː]
Chu
楚

楚、

[weɪ] , ['hævɪŋ] [biːn] [dɪ'siːvd] , [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tɜːn] ['westwəd] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Wei , having been deceived , will inevitably turn westward and submit to Qin .
魏 , 拥有 到过 受骗 , 将要 不可避免地 转动 向西 和 提交 到 秦 .

魏受其欺必向西而事秦，

[tʃɪn] ['sækrɪfaɪst] [sɒŋ] [tuː; tə][lʊə(r)][tʃi:] .
Qin sacrificed Song to lure Qi .
秦 牺牲 歌曲 到 饵 齐 .

是秦损一宋以饵齐，

[ænd; ənd][sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [riːp] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
And sit back and reap the benefits of Chu ,
和 坐 后退 和 收割 这 好处 的 楚 ,

而坐收楚、

[ðə; ði] [tu:] [steɪts] [ɒv; əv] [weɪ] ,
The two states of Wei ,
这 二 各州 的 魏 ,

魏之二国也，

[wɒt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæv; həv] ?
What advantage does the king have ?
什么 优势 做 这 国王 有 ?

王何不利焉，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] ['ɒfə(r)][maɪ][kən,grætə'leɪ(ə)nɪz] ?
How could I not offer my congratulations ?
如何 可以 我 不是 提供 我的 恭喜! ?

敢不贺乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰:"

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [maɪ][plæn][tu:; tə] [seɪv] [sɒŋ] ?
What do you think about my plan to save Song ?
什么 做 你 思考 关于 我的 计划 到 节省 歌曲 ?

寡人欲救宋何如？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"代答曰:

" [dʒi:] [sɒŋ] [hæz; həz] [ɪn'kɜ:d] [ðə; ði] ['ɒblɪk] [rɒθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" Jie Song has incurred the public wrath of the world . "
" 杰 歌曲 有 已发生 这 民众 愤怒 的 这 世界 : "

“桀宋犯天下之公怒，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ri'dʒɔɪs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [dɪ'maɪz] .
The world rejoiced at his demise .
这 世界 欣喜若狂 在 他的 死亡 .

天下皆幸其亡，

[bʌt; bət] [tʃɪn] [ə'ləʊn] [keɪm] [tu:; tə][ɪts] ['reskjʊ:] .
But Qin alone came to its rescue .
但 秦 独自的 来了 到 它是 救援 .

而秦独救之，

[ðə; ði] ['ɒblɪks] ['æŋgə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['ɪftɪd] [tu:; tə][tʃɪn] .
The public's anger has already shifted to Qin .
这 公众的 愤怒 有 已经 转移 到 秦 .

众怒且移于秦矣。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ænd][dɪd][nɒt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv]
" The King of Qin then withdrew his troops and did not come to the aid of
" 这 国王 的 秦 然后 退出 他的 军队 和 做过 不是 来 到 这 援助 的
[sɒŋ] . "
Song . "
歌曲 . "

"秦王乃罢兵不救宋。

[kɪz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [fɜ:st][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Qi's army arrived first at the outskirts of Song .
气的 军队 到达的 第一的 在 这 郊区 的 歌曲 .

齐师先至宋郊，

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[waɪz] [tru:ps] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Wei's troops also arrived one after another .
魏氏 军队 还 到达的 一 后 其他 .
魏之兵亦陆续来会，

[tʃi:][ˈdʒen(ə)rəl][hæn] [ni:] ,
Qi general Han Nie ,
齐 一般的 韩 聂 ,

齐将韩聂、

[tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl] [tæŋ] [ˌem i: ˈaɪ] ,
Chu general Tang Mei ,
楚 一般的 唐 梅 ,

楚将唐昧、

[weɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [mæŋ] [maʊ] ,
Wei general Mang Mao ,
魏 一般的 芒 毛泽东 ,

魏将芒卯，

[ðə; ðɪ] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] .
The three of them discussed it together .
这 三 的 他们 讨论 它 一起 .
三人做一处商议，

[tæŋ] [ˌem i: ˈaɪ] [sed] :
Tang Mei said :
唐 梅 说 :

唐昧曰：

" [kɪŋ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈhʌ:ti] . "
" King Song was arrogant and haughty . "
" 国王 歌曲 曾是 傲慢的 和 傲慢 . "
“宋王志大气骄，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [feɪn] [ˈwi:knəs] [tu:; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm][ɪn] .
It is advisable to feign weakness to lure them in .
它 是 建议 到 假装 弱点 到 饵 他们 在 .
宜示弱以诱之。

[mæŋ] [maʊ] [sed] :
Mang Mao said :
芒 毛泽东 说 :

"芒卯曰：“

[kɪŋ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd][ˈkru:əl] .
King Song was licentious and cruel .
国王 歌曲 曾是 淫乱 和 残忍的 .

宋王淫虐，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
People's hearts are filled with resentment .
人们的 心 是 已填 和 怨恨 .
人心离怨，

[ɔːl] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [ɒv; əv][ˈaʊəz][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [ˈfeɪm] [ɒv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ˈɑːmɪz] [ænd; ənd]
All three kingdoms of ours have suffered the shame of losing armies and
全部 三 王国 的 我们的 有 遭受 这 耻辱 的 输 军队 和
[ˈterətɹi] .
territory .
领土 .

我三国皆有丧师失地之耻，

[ˌprɒpəˈgændə][ˌmæniˈfestəʊ] ,
Propaganda manifesto ,
宣传 宣言 ,

宣传檄文，

[brɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)] [kraɪmz] ,
Bring out their crimes ,
带来 出去 他们的 犯罪 ,

布其罪恶，

[tuː; tə] [əˈtrækt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][lənd] ,
To attract the people of the old land ,
到 吸引 这 人们 的 这 老的 土地 ,

以招故地之民，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ðəʊz] [huː] [tɜːn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [sɒŋ] [ænd; ənd][saɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
There will inevitably be those who turn against the Song and side with them .
那里 将要 不可避免地 是 那些 WHO 转动 反对 这 歌曲 和 边 和 他们 .

必有反戈而向宋者。

[hæn] [niː] [sed] :
Han Nie said :
韩 聂 说 :

"韩聂曰：

[bəʊθ][ɒv; əv][ˈɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] .
Both of your words are correct .
两个都 的 你的 字 是 正确的 .

“二君之言皆是也。

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [ˈlɪstɪŋ] [ðə; ði][ten][ˈmeɪdʒə(r)] [kraɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪː] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] : "
" This is a proclamation listing the ten major crimes of the Jie Song dynasty : "
" 这 是 一个 公告 列表 这 十 主要的 犯罪 的 这 杰 歌曲 王朝 : "

"乃为檄数桀宋十大罪：

[wʌŋ] ,
one ,
一 ,

一、

[hiː; hi] [əʊvəˈθruː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˌjuːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He overthrew his brother and usurped the throne .
他 推翻 他的 兄弟 和 篡夺 这 王座 .

逐兄篡位，

[ˈwɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ˌʌnˈfeə(r)] ;
Winning the country is unfair ;
获胜 这 国家 是 不公平 ;

得国不正；

[tuː] ,
two ,
二 ,

二、

[dɪ'strɔɪ] [tɛŋ] [ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði][lənd] .
Destroy Teng and conquer the land .

破坏 滕 和 征服 这 土地 ；

灭滕兼地，

[ˈbʊliŋ] [ðə; ði] [wi:k] ；
Bullying the weak ；

欺凌 这 虚弱的 ；

恃强凌弱；

[θri:] ，
three ，

三 ，

三、

[gʊd] [æt; ət] [ə'tækɪŋ] [ænd; ənd] ['hæpi] [tu:; tə] [faɪt] ，
Good at attacking and happy to fight ，

好的 在 攻击 和 快乐的 到 斗争 ；

好攻乐战，

[ɪn'veɪdɪŋ] ['meɪdʒə(r)] [p'aʊəz] ；
Invading major powers ；

入侵 主要的 权力 ；

侵犯大国；

[fɔ:(r)] ，
Four ，

四 ，

四、

[ʃu:t] [ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [bæg] .
Shoot the sky with a leather bag .

射击 这 天空 和 一个 皮革 包 ；

革囊射天，

[ə'fend] [ɡɒd] ；
Offend God ；

得罪 上帝 ；

得罪上帝；

[faɪv] ，
five ，

五 ，

五、

['drɪŋkɪŋ] ['heɪvɪli] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] ，
Drinking heavily throughout the long night ，

喝 重度 自始至终 这 长的 夜晚 ；

长夜酣饮，

[nɒt] ['sɪmpəθaɪzɪŋ] [wɪð] [steɪt] [ə'feəz] ；
Not sympathizing with state affairs ；

不是 同情的 和 状态 事务 ；

不恤国政；

[sɪks] ，
six ，

六 ，

六、

['teɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [waɪf][ænd; ənd] [dɔ:təz]
Taking another man's wife and daughters

采取 其他 男人的 妻子 和 女儿们

夺人妻女，

[lu:d] [ænd; ənd] ['feɪmləs] ；
Lewd and shameless ；
猥亵 和 不要脸 ；

淫荡无耻；

[ˈsev(ə)n] ，
seven ；
七 ；

七、

[ʃu:t] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] [əˈfɪʃ(ə)l] ．
Shoot and kill the remonstrating official ．
射击 和 杀 这 抗议 官方的 ；

射杀谏臣，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['spi:tʃləs] ；
Loyal and virtuous people are speechless ；
忠诚 和 有德行的 人们 是 无言 ；

忠良结舌；

[eɪt] ，
eight ；
八 ；

八、

[ju:ˈzɜ:p][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] ，
usurp the title of king ；
篡 这 标题 的 国王 ；

僭拟王号，

[ˈærəɡəns] ；
Arrogance ；
傲慢 ；

妄自尊大；

[naɪn] ，
Nine ；
九 ；

九、

[ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [tʃɪn] ，
Flattering the powerful Qin ；
奉承 这 强大的 秦 ；

独媚强秦，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈenəməɪz] [wɪð] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] ；
Making enemies with neighboring countries ；
制作 敌人 和 邻接 国家 ；

结怨邻国；

[ten] ，
ten ；
十 ；

十、

[sləʊ] [ɡɒd] [əˈbju:sɪz; əˈbju:zɪz][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Slow God Abuses the People
慢的 上帝 滥用 这 人们

慢神虐民，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈru:lə(r)] ．
There is no trace of the way of a ruler ．
那里 是 不 痕迹 的 这 方式 的 一个 统治者 ；

全无君道。

[ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] ['evriweə(r)] .
The proclamation was sent everywhere .

这 公告 曾是 发送 到处 .

檄文到处，

[ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
People were terrified .

人们 是 恐惧 .

人心耸惧，

[ðə; ði][lənd] [lɒst] [baɪ][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] ,
The land lost by the Three Kingdoms ,

这 土地 丢失的 经过 这 三 王国 ,

三国所失之地，

[ɪts] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [səbˈmɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
Its people were unwilling to submit to the Song Dynasty .

它是 人们 是 不情愿 到 提交 到 这 歌曲 王朝 .

其民不乐附宋，

[ɔ:l] [ðeə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈspeld] .
All their officials were expelled .

全部 他们的 官员 是 被驱逐 .

皆逐其官吏，

[klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [jɔ:'self] ,
Climb the city and defend yourself ,

爬 这 城市 和 保卫 你自己 ,

登城自守，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv] [tru:ps] .
In preparation for the arrival of troops .

在 准备 为了 这 到达 的 军队 .

以待来兵。

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [vɪkˈtɔ:riəs] [ɪn] ['evri] [ɪnˈdevə(r)] .
Therefore , they were victorious in every endeavor .

所以 , 他们 是 胜利者 在 每一个 努力 .

于是所向皆捷，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kləʊzɪŋ] [ɪn][ɒŋ] .
They were closing in on Suiyang .

他们 是 结束 在 在 睢阳 .

直逼睢阳，

[sɒŋ] [wænŋ] [jæn] [held] [ə; eɪ][grænd] [rɪˈvju:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [tru:ps] .
Song Wang Yan held a grand review of his chariots and troops .

歌曲 王 严 握住 一个 盛大 审查 的 他的 战车 和 军队 .

宋王偃大阅车徒，

[ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ,
Personally led the central army ,

亲自 引领 这 中央 军队 ,

亲领中军，

[set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp ten miles from the city .

放 向上 营 十 英里 从 这 城市 .

离城十里结营，

[tu;; tə] [prɪˈvent] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
To prevent a surprise attack .

到 防止 一个 惊喜 攻击 .

以防攻突。

[hæn] [ni:] [fɜ:st] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] - [dʒi:'æən] ,
Han Nie first dispatched his subordinate general Lüqiu Jian ,
韩 聂 第一的 已派出 他的 下属 一般的 - 建 ,
韩聂先遣部下将闾丘俭,

[wɪð] [faɪv] , - [ˈpi:p(ə)l] [ˈteɪkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] ,
With 5 , 000 people taking on the challenge ,
和 5 , - 人们 采取 在 这 挑战 ,
以五千人挑战,

[sɒŋ] [ˈsəʊldʒəz][dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Song soldiers did not come out .
歌曲 士兵 做过 不是 来 出去 :
宋兵不出,

- [dʒi:'æən] [ˈɔ:dəd] [ˈsevrəl] [ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [laʊd] [ˈvɔɪsɪz] [tu;; tə] . . .
Luqiu Jian ordered several soldiers with loud voices to : : :
- 建 订购 一些 士兵 和 大声 声音 到 . . .
闾丘俭使军士声洪者数人,

[rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði][ten] [kraɪmz] [ɒv; əv][dʒi:][ænd; ənd] [sɒŋ] [ɒn][ðə; ði][treɪn]
Reciting the Ten Crimes of Jie and Song on the train
背诵 这 十 犯罪 的 杰 和 歌曲 在 这 火车
登车巢车朗诵桀宋十罪,

[kɪŋ] [jæn][ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
King Yan of Song was furious .
国王 严 的 歌曲 曾是 狂怒 :
宋王偃大怒,

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈlu:mən][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [əˈtæk] .
General Luman was ordered to lead the attack .
一般的 卢曼 曾是 订购 到 带领 这 攻击 :
命将军卢曼出敌,

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsevrəl] [brɪ:f] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
After several brief battles ,
后 一些 简短的 战斗 ,
略战数合,

- [dʒi:'æən][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Luqiu Jian was defeated and fled .
- 建 曾是 战败 和 逃亡 :
闾丘俭败走,

[ˈlʊmən] [pə'sju:d] [aɪ ˈti:] ,
Luhmann pursued it ,
卢曼 追击 它 ,
卢曼追之,

[ðeɪ] [dɪ'skɑ:dɪd] [ɔ:l][ðeə(r)] [ˈkæɪɪdʒɪz] , [ˈhɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .
They discarded all their carriages , horses , and equipment .
他们 丢弃 全部 他们的 马车 , 马匹 , 和 设备 :
俭尽弃其车马器械,

[ðeɪ] [fled][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɒri] [stert] .
They fled in a sorry state .
他们 逃亡 在 一个 对不起 状态 :
狼狈而奔,

[sɒŋ] [wæŋ] [jæn] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈræmpɑ:ts] .
Song Wang Yan ascended the ramparts .
歌曲 王 严 上升 这 城墙 :
宋王偃登垒,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] ,
Seeing that the Qi army had been defeated ,
看到 那 这 齐 军队 有 到过 战败 ,
望见齐师已败，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :
喜曰：

" [dɪˈfiːt] [ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] "
" Defeat the Qi army "
" 击败 这 齐 军队 "

“败齐一军，

[ziː] [tʃuː] ,
Ze Chu ,
泽 楚 ,
则楚、

[wei] [ˈdʒuː][ɪz] [ˈʌtəli] [dɪˈmɒrəlaɪzd] !
Wei Ju is utterly demoralized !
魏 朱 是 完全地 士气低落 !
魏俱丧气矣！ ”

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [went] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Then all the troops went to battle .
然后 全部 这 军队 去 到 战斗 .
乃悉师出战，

[ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [streɪt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][tʃiː][kæmp] .
They advanced straight towards the Qi camp .
他们 先进的 直的 向 这 齐 营 .
直逼齐营，

[hæn] [niː] [geɪv] [wei] [əˈgen] .
Han Nie gave way again .
韩 聂 给予 方式 再次 .
韩聂又让一阵，

[rɪˈtriːt] [ˈtwenti] [liː][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
Retreat twenty li and set up camp .
撤退 二十 李 和 放 向上 营 .
退二十里下寨，

[bʌt; bət] [tæn] [ˌem iː ˈaɪ] ,
But Tang Mei ,
但 唐 梅 ,
却教唐昧、

[ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ˈɑːmiz] [tɒk] [ruːts] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The Mangmao and Erjun armies took routes to the left and right .
这 - 和 - 军队 采取 路线 到 这 左边 和 正确的 .
芒卯二军左右取路，

[ˈɑːftə(r)] [reɪd] [ðə; ði] [sɒŋ] [kɪŋz] [kæmp] .
After raiding the Song King's camp .
后 突袭 这 歌曲 国王学院 营 .
抄出宋王大营之后。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[kɪŋ] [jæn][ɒv; əv] [sɒŋ] [bɪ'li:vð] [ðæt] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈfɑ:tɪŋ] .
King Yan of Song believed that the Qi army was no longer capable of fighting .
国王 严 的 歌曲 相信 那 这 齐 军队 曾是 不 更长 有能力的 的 斗争 .

宋王偃只道齐兵已不能战，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈentəd] .
They broke through the camp and entered .
他们 打破 通过 这 营 和 进入 .

拔寨都进，

[əˈtæk] [ðə; ði][tʃi:][kæmp] [də'rektli] .
Attack the Qi camp directly .
攻击 这 齐 营 直接地 .

直攻齐营，

- [dzɪ:'æn] , [ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][hæn] [ni:] ,
Luqiu Jian , using the name of Han Nie ,
- 建 , 使用 这 姓名 的 韩 聂 ,

闾丘俭打著韩聂旗号，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] .
They stood in a stalemate .
他们 站立 在 一个 僵局 .

列阵相持，

[frɒm; frəm] [tʃɛn] [tu:; tə][wu:]
From Chen to Wu
从 陈 到 吴

自辰至午，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [ˈbæt(ə)lz] ,
More than thirty battles ,
更多的 比 三十 战斗 ,

合战三十余次，

[kɪŋ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [breɪv] .
King Song was indeed brave .
国王 歌曲 曾是 的确 勇敢的 .

宋王果然英勇，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [bɪ'hedɪd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [tʃi:][ˈdʒenərəlz] .
He personally beheaded more than twenty Qi generals .
他 亲自 斩首 更多的 比 二十 齐 将军们 .

手斩齐将二十余员，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [daɪd] .
More than a hundred soldiers died .
更多的 比 一个 百 士兵 死亡 .

兵士死者百余人，

[sɒŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; lu:][mæn][ˈɔ:lsəʊ][daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Song general Lu Man also died in battle .
歌曲 一般的 鲁 男人 还 死亡 在 战斗 .

宋将卢曼亦死于阵，

- [dzɪ:'æn] [ˈsʌfəd] [ə'hʌðə(r)] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Luqiu Jian suffered another major defeat and fled .
- 建 遭受 其他 主要的 击败 和 逃亡 .

闾丘俭复大败而奔，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈkaʊntləs] [ˈtʃæri:əts] , [ˈwepənz] , [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
They abandoned countless chariots , weapons , and equipment .
他们 弃 无数 战车 , 武器 , 和 设备 .

委弃车仗器械无数，

[sɒŋ] ['səʊldʒəz] [rʌʃt] [tuː; tə] ['plʌndə(r)] .
Song soldiers rushed to plunder .
歌曲 士兵 匆忙 到 掠夺 ；

宋兵争先掠取，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːtrɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 ；

忽有探子报道：

" [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['veri] ['ɜːdʒənt] [ə'tæk] [ɒn] ['sɪti] . "
" The enemy troops launched a very urgent attack on Suiyang City . "
" 这 敌人 军队 发射 一个 非常 紧迫的 攻击 在 睢阳 城市 " ；

“敌兵袭攻睢阳城甚急，

[ɪksplɔːrɪŋ] [tʃuː]
Exploring Chu
探索 楚

探是楚、

[ðə; ði] ['ɑːmɪz] [ɒv; əv] [weɪ] [ænd; ənd] [ɪts] [tuː] [steɪts] .
The armies of Wei and its two states .
这 军队 的 魏 和 它是 二 各州 ；

魏二国军马。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The King of Song was furious .
这 国王 的 歌曲 曾是 狂怒 ；

宋王大怒，

[hiː; hi] ['bɪzi] [hɪm'self] [rɪˈɔːgənaɪzɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] .
He busied himself reorganizing the troops and returning to base .
他 忙碌 他自己 重组 这 军队 和 返回 到 根据 ；

忙教整队回军。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [faɪv] [liː] ,
Before they had gone five li ,
前 他们 有 已消失 五 李 ；

行不上五里，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːps] ['sʌd(ə)nli] [brəʊk] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
One of the troops suddenly broke out from the side .
一 的 这 军队 突然 打破 出去 从 这 边 ；

刺斜里一军突出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：

" [ˈdʒen(ə)rəl][hæn] [niː] [ɒv; əv] [tʃiː][ɪz][hɪə(r)] . "
" General Han Nie of Qi is here . "
" 一般的 韩 聂 的 齐 是 这里 " ；

“齐国上将韩聂在此，

[ə; eɪ] [tɪ'rænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ruːlə(r)]
A tyrannical and incompetent ruler
一个 强横 和 不称职的 统治者

无道昏君，

" [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'sent] [jet] ? "
" Aren't you going to descent yet ? "
" 不是 你 去 到 下降 然而 ? " ；

还不速降？ ”

[sɒŋ] [wæŋz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['dʒenərəlz] [daɪ] [dʒi:] ,
Song Wang's left and right generals Dai Zhi ,
歌曲 王氏 左边 和 正确的 将军们 戴 智 ,
宋王左右将戴直、

[ˈtʃu:] [ʒɪgəʊ] ,
Qu Zhigao ,
曲 志高 ,
屈志高，

[bəʊθ] [kɑ:z] [set] [ɒf] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Both cars set off simultaneously .
两个都 汽车 放 离开 同时地 .
双车齐出，

[hæn] [ni:] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
Han Nie displayed his divine power .
韩 聂 显示 他的 神圣的 力量 .
韩聂大展神威，

[fɜ:st] , [bɪ'hed] [ˈtʃu:] [ʒɪgəʊ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
First , behead Qu Zhigao under the chariot .
第一的 , 斩首 曲 志高 在下面 这 战车 .
先将屈志高斩于车下，

[daɪ] [dʒi:] [deəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Dai Zhi dared not engage in battle .
戴 智 敢于 不是 从事 在 战斗 .
戴直不敢交锋，

[prə'tekt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ]
Protect the King of Song
保护 这 国王 的 歌曲
保护宋王，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .
且战且走，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv] ,
Returning to the walls of Suiyang ,
返回 到 这 墙壁 的 睢阳 ,
回至睢阳城下，

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , ['gɑ:ŋsʌn] [bi: 'eɪ] , ['rekəg'haɪzd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] .
The defending general , Gongsun Ba , recognized his own troops .
这 防守 一般的 , 公孙 巴 , 认可 他的 自己的 军队 .
守将公孙拔认得自家军马，

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][pʊt] [aɪ 'ti:] [ɪn] .
Open the door and put it in .
打开 这 门 和 放 它 在 .
开门放入，

[ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] .
The three kingdoms joined forces to attack .
这 三 王国 加入 力量 到 攻击 .
三国合兵攻打，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Day and night .
天 和 夜晚 .
昼夜不息。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] .
Suddenly , a cloud of dust rose .
突然 , 一个 云 的 灰尘 玫瑰 .

忽见尘头起处，

[əˈnʌðə(r)] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] .
Another large army arrived .
其他 大的 军队 到达的 .

又有大军到来，

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [fiəd] [ðæt] [hæn] [ni:] [wʊd] [nɒt] [sək'si:d] .
King Min of Qi feared that Han Nie would not succeed .
国王 敏 的 齐 害怕 那 韩 聂 会 不是 成功 .

乃是齐湣王恐韩聂不能成功，

[kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [wæŋ] [dʒu:]
Commander - in - Chief Wang Zhu
指挥官 - 在 - 首席 王 朱

亲帅大将王蠋、

[ˈtaɪʃi] [dʒaʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] ,
Taishi Jiao and others ,
太师 角 和 其他的 ,

太史敫等，

[ˈθɜ:ti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][led][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
Thirty thousand soldiers led the army to arrive .
三十 千 士兵 引领 这 军队 到 到达 .

引生军三万前来，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmiz] [streŋθ] [gru:] [strɒŋgə(r)] .
The army's strength grew stronger .
这 军队的 力量 生长 更强 .

军势益壮。

[sɒŋ] - , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][tʃi:] , [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
Song Junzhi , the Prince of Qi , personally led the troops .
歌曲 - , 这 王子 的 齐 , 亲自 引领 这 军队 .

宋军知齐王亲自领兵，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

人人丧胆，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪsˈhɑ:t(ə)nd] .
Everyone was disheartened .
每个人 曾是 沮丧 .

个个灰心，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dɪd][nɒt][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
Furthermore , the King of Song did not care for his soldiers .
此外 , 这 国王 的 歌曲 做过 不是 关心 为了 他的 士兵 .

又兼宋王不恤士卒，

[ðeɪ] [drəʊv] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
They drove men and women to guard the area day and night .
他们 驾驶 男人 和 女性 到 警卫 这 区域 天 和 夜晚 .

昼夜驱率男女守瞭，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [rɪ'wɔ:d] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There will be no reward whatsoever .
那里 将要 是 不 报酬 任何 .

绝无恩赏，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [kəm'pleɪnts] .
There were many complaints .
那里 是 许多 投诉 .

怨声籍籍。

[daɪ] [ʒiːən] [sed] [tuː; tə] [wæn] [jæn] :
Dai Zhiyan said to Wang Yan :
戴 知彦 说 到 王 严 :

戴直言于王偃曰：

" [ðə; ði] ['enəmiʒ] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ræmpənt] . "
" The enemy's forces are rampant . "
" 这 敌人的 力量 是 猖獗 . "

“敌势猖狂，

['piːpəlz] [hɑːts] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
People's hearts have changed .
人们的 心 有 已更改 .

人心已变，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ə'bændən] [ðə; ði] ['sɪti] .
Your Majesty , you might as well abandon the city .
你的 威严 , 你 可能 作为 出色地 放弃 这 城市 .

大王不如弃城，

[ˈtʃwɑːn] [ə'vɔɪdɪd] ['hə'næn] .
Quan avoided Henan .
权 避免 河南 .

权避河南，

['fɜːðə(r)] [ˌrestə'reɪ](ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further restoration is needed .
更远 恢复 是 需要 .

更图恢复。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [kɪŋ] [ænd; ænd]
At this time , the King of Song was determined to become king and
在 这 时间 , 这 国王 的 歌曲 曾是 决定 到 变得 国王 和
[ɪ'stæblɪ] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] .
establish hegemony .
建立 霸权 .

宋王此时一片图王定霸之心，

[tɜːn] ['ɪntuː] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] ,
Turn into autumn water ,
转动 进入 秋天 水 ,

化为秋水，

[hiː; hi] [saɪd] [wʌns] .
He sighed once .
他 叹了口气 一次 .

叹息了一回，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ænd] [fled] [wɪð] [daɪ] [dʒiː][ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
They abandoned the city and fled with Dai Zhi in the middle of the night .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 和 戴 智 在 这 中间 的 这 夜晚 .

与戴直半夜弃城而遁，

['ɡɑːŋsʌn] [biː 'eɪ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] [flæg] .
Gongsun Ba then raised the surrender flag .
公孙 巴 然后 提高 这 投降 旗帜 .

公孙拔遂竖起降旗，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [kɪŋ] [mɪn][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They welcomed King Min into the city .
他们 欢迎 国王 敏 进入 这 城市 .

迎湣王入城。

[kɪŋ] [mɪn] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
King Min pacified the people .
国王 敏 安抚 这 人们 .

湣王安抚百姓，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
He ordered his troops to pursue the King of Song .
他 订购 他的 军队 到 追求 这 国王 的 歌曲 .

一面令诸军追逐宋王。

[kɪŋ] [sɒŋ] [went] [tuː; tə] [wenji] .
King Song went to Wenyi .
国王 歌曲 去 到 文义 .

宋王走至温邑，

[wɪ'dɪn] [ri:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'sjuːə] ,
Within reach of the pursuers ,
之内 抵达 的 这 追击者 ,

为追兵所及，

[fɜːst] ['kæptʃə(r)][ænd; ənd][ˈeksɪkjuːt] [daɪ] [dʒiː] .
First capture and execute Dai Zhi .
第一的 捕获 和 执行 戴 智 .

先擒戴直斩之，

[kɪŋ] [sɒŋ] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði] [[ɛˈnɑːŋ] [rəˈviːn] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [daɪ] .
King Song threw himself into the Shennong Ravine but did not die .
国王 歌曲 扔 他自己 进入 这 神农 峡谷 但 做过 不是 死 .

宋王自投于神农涧中不死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drægd] [aʊt] [baɪ][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] .
He was dragged out by soldiers and beheaded .
他 曾是 拖拽 出去 经过 士兵 和 斩首 .

被军士牵出斩首，

[send] [tuː; tə] .
Send to Suiyang .
发送 到 睢阳 .

传送睢阳。

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[tʃuː]
Chu
楚

楚、

[weɪ] [ænd; ənd][sweɪ][ˈdʒɔɪntli] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Wei and Sui jointly destroyed the State of Song .
魏 和 隋 共同 损毁 这 状态 的 歌曲 .

魏遂共灭宋国，

[aɪ 'tiː][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][lənd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] .
It divided the land into three parts .
它 分割 这 土地 进入 三 部分 .

三分其地。

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][weɪ] [truːps] [dɪˈspɜːst] ,
After the Wei troops dispersed ,
后 这 魏 军队 分散的 ,

魏之兵既散，

[kɪŋ] [mɪn] [sed] :
King Min said :
国王 敏 说 :

湣王曰：

" [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [sɒŋ] "
" The campaign against Song "
" 这 活动 反对 歌曲 "

“伐宋之役，

[wɪð] [kənˈsɜːtɪd] [ˈefəts] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] .
With concerted efforts , there are many .
和 协同 努力 , 那里 是 许多 .

齐力为多，

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[weɪ] [ænd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][lənd] !
Wei Ande received the land !
魏 安德 已收到 这 土地 !

魏安得受地！

" [ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] , [wɪð] [gægz][ɪn][ðeə(r)] [maʊðz] , [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [tæŋ] [ˌem iː ˈaɪ] . "
" Then he led his troops , with gags in their mouths , to follow Tang Mei . "
" 然后 他 引领 他的 军队 , 和 笑话 在 他们的 嘴 , 到 跟随 唐 梅 . "

"遂引兵衔枚尾唐昧之后，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [æt; ət] - .
They attacked and defeated the Chu army at Chongqiu .
他们 遭到攻击 和 战败 这 楚 军队 在 - .

袭败楚师于重丘，

[pəˈsjuː] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [draɪv] [aʊt][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Pursue the victory and drive out the enemy .
追求 这 胜利 和 驾驶 出去 这 敌人 .

乘胜逐北，

[teɪk] [ˈəʊvə(r)][ɔːl][əv; əv][huːeɪbeɪ] .
Take over all of Huaipei .
拿 超过 全部 的 淮北 .

尽收取淮北之地，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
They also invaded the Three Jin states to the west .
他们 还 入侵 这 三 斤 各州 到 这 西方 .

又西侵三晋，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈfiːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
They repeatedly defeated his army .
他们 反复 战败 他的 军队 .

屡败其军。

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[weɪ] [ri'zent] [kɪŋ] [mɪnz] [bri:tʃ] [ɒv; əv] ['prɒmɪs] .
We **resented** **King** **Min's** **breach** **of** **promise** .
魏 怨恨 国王 分钟 违反 的 承诺 .

魏恨湣王之负约，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [tʃɪn] .
They **all** **sent** **envoys** **to** **submit** **to** **Qin** .
他们 全部 发送 使节 到 提交 到 秦 .

果皆遣使附秦，

[tʃɪn] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ə'trɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] [sək'ses] [tu:; tə][su:][daɪ] .
Qin , **on** **the** **contrary** , **attributed** **the** **success** **to** **Su** **Dai** .
秦 , 在 这 相反 , 归因于 这 成功 到 苏 戴 .

秦反以为苏代之功矣。

[kɪŋ] [mɪn] , ['hævɪŋ] ['ænekst; ə'nekst][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
King **Min** , **having** **annexed** **the** **territory** **of** **Song** ,
国王 敏 , 拥有 附件 这 领土 的 歌曲 ,

湣王既兼有宋地，

[hɪz; ɪz] ['ærəgəns] [gru:] .
His **arrogance** **grew** .
他的 傲慢 生长 .

气益骄恣，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstə(r)] [ji:'weɪ] [tu:; tə] [dʒɔɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] .
He **sent** **his** **favorite** **minister** **Yiwei** **to** **join** **the** **defense** .
他 发送 他的 最喜欢的 部长 易伟 到 加入 这 防御 .

使嬖臣夷维往合卫、

['lʌ; lu:] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁、

[zu:] , [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] ,
Zou , **the** **ruler** **of** **the** **Three** **Kingdoms** ,
邹 , 这 统治者 的 这 三 王国 ,

邹三国之君，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] .
He **was** **required** **to** **submit** **to** **the** **emperor** **and** **come** **to** **court** .
他 曾是 必需的 到 提交 到 这 皇帝 和 来 到 法庭 .

要他称臣入朝。

[ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [fɪəd] [ɪts][ɪn'veɪz(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] .
The **three** **kingdoms** **feared** **its** **invasion** **and** **attack** .
这 三 王国 害怕 它是 入侵 和 攻击 .

三国惧其侵伐，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
I **dare** **not** **disobey** .
我 敢 不是 违 .

不敢不从，

[kɪŋ] [mɪn] [sed] :
King **Min** **said** :
国王 敏 说 :

湣王曰：

" [ai] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)] , [hæv; həv] [dɪˈstrɔɪd] [jæn][ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪtɪd] [sɒŋ] . "

" **I , the ruler , have destroyed Yan and annihilated Song .** "

" 我 , 这 统治者 , 有 损毁 严 和 彻底消灭 歌曲 . "

“寡人残燕灭宋，

[ˈəʊpəniŋ] [ʌp][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv][lənd] ,

Opening up a thousand miles of land ,

开幕 向上 一个 千 英里 的 土地 ,

辟地千里，

[dɪˈfiːtɪd] [liɑːŋ] [ænd; ənd] [kliːvd] [tʃuː]

Defeated Liang and cleaved Chu

战败 梁 和 劈裂 楚

败梁割楚，

[hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .

His power extended to the feudal lords .

他的 力量 扩展 到 这 封建 领主们 .

威加诸侯。

[ˈlʌ; luː] ,

Lu ,

鲁 ,

鲁、

[weɪ] [dʒɪn][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

Wei Jin has already submitted to the emperor .

魏 斤 有 已经 提交 到 这 皇帝 .

卫尽已称臣，

[ˈevriwʌŋ] [ɒŋ][ðə; ði][es ˈaɪ][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .

Everyone on the Si River was filled with fear .

每个人 在 这 硅 河 曾是 已填 和 害怕 .

泗上无不恐惧，

- [prəˈpəʊzd] [ðə; ði][ˈmɜːdʒə(r)][ɒv; əv] [tuː] [bɪˈgeɪd] .

Danwan proposed the merger of two brigades .

- 建议的 这 合并 的 二 旅 .

旦晚提一旅兼并二周，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈtraɪpɔːdz][wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [tuː; tə][ˈlɪnziː] .

The Nine Tripods were moved to Linzi .

这 九 三脚架 是 已搬 到 林子 .

迁九鼎于临淄，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əˈfɪʃəli] [nemd] .

The Emperor was officially named .

这 皇帝 曾是 官方 命名 .

正号天子，

[tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [wɜːld] ,

To command the world ,

到 命令 这 世界 ,

以令天下，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] ?

Who dares to disobey ?

WHO 敢于 到 违 ?

谁敢违者？ ”

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] , [tjæ] [wen] , [ədˈvaɪzɪd] :

Lord Mengchang , Tian Wen , advised :

主 孟尝君 , 田 温 , 建议 :

孟尝君田文谏曰：

" [kɪŋ] [jæn][ɒv; əv] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['ærəgənt] . "

" King Yan of Song was arrogant . "

" 国王 严 的 歌曲 曾是 傲慢的 . "

“宋王偃惟骄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第179/205页

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tʃi:] [əb'teɪnd] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'pɒn][aɪ 'ti:] ;
Therefore , Qi obtained and rode upon it ;
所以 , 齐 获得 和 骑 之上 它 ;
故齐得而乘之；

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [teɪk] [sɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
May Your Majesty take Song as a warning .
可能 你的 威严 拿 歌曲 作为 一个 警告 .
愿大王以宋为戒。

[ɔ:ˈðəʊ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [wi:k] ,
Although Zhou was weak ,
虽然 周 曾是 虚弱的 ,
夫周虽微弱，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] ['ru:lə(r)] .
However , he was called the sovereign ruler .
然而 , 他 曾是 称为 这 主权 统治者 .
然号为共主，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['kɪŋdəmz] [wɔ:(r)]
The Seven Kingdoms War
这 七 王国 战争
七国攻战，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'prəʊtʃ] [dʒəʊ] .
I dare not approach Zhou .
我 敢 不是 方法 周 .
不敢及周，

[ðeɪ] [fɪəd] [ɪts] [neɪm] .
They feared its name .
他们 害怕 它是 姓名 .
畏其名也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [went] [tu:; tə] [kleɪm] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈempərə(r)][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] .
Your Majesty went to claim the title of Emperor but did not .
你的 威严 去 到 宣称 这 标题 的 皇帝 但 做过 不是 .
大王前去帝号不称，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ðʌs] ['lɑ:dʒli] ['ji:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The world thus largely yielded to each other .
这 世界 因此 很大程度上 产生 到 每个 其他 .
天下以此多齐之让。

[naʊ] [hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [hæz; həz][ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][tu:; tə][ju:'zɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒəʊ]
Now he suddenly has the ambition to usurp the throne from the Zhou
现在 他 突然 有 这 志向 到 篡 这 王座 从 这 周
[ˈdɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .
今忽萌代周之志，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] .
This is unlikely to be a blessing for all .
这 是 不太可能 到 是 一个 祝福 为了 全部 .
恐非齐福。”

[kɪŋ] [mɪn] [sed] :
King Min said :
国王 敏 说 :

湣王曰:

" [tæŋ] - ,
" **Tang Fangjie** ,
" 唐 - ,

“汤放桀,

[kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
King Wu attacked King Zhou .
国王 吴 遭到攻击 国王 周 :

武王伐纣,

[dʒi:] ,
Jie ,
杰 ,

桀、

[wɒz; wəz] [kɪŋ] [dʒəʊ] [nɒt][ə; eɪ] ['wɜ:ði] ['ru:lə(r)] ?
Was King Zhou not a worthy ruler ?
曾是 国王 周 不是 一个 值得 统治者 ?

纣非其主乎?

[waɪ] ['ʃudnt] [aɪ][bi:; bi] [laɪk] [tæŋ] ?
Why shouldn't I be like Tang ?
为什么 不应该 我 是 喜欢 唐 ?

寡人何不如汤、

['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ?
Martial arts ?
马歇尔 艺术 ?

武?

[ˈtʃerɪʃɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ji:] [jɪn]
Cherishing that his son was not Yi Yin
珍惜 那 他的 儿子 曾是 不是 易 阴

惜子非伊尹、

" [ˈgrænpɑ:] ! "
" **Grandpa** ! "
" 爷爷 ! "

太公耳! "

[ˈðeəfɔ:(r)] , [lɔ:d] - [ˈsi:l] [pɒ; əv] [ˈɒfɪs] [wɒz; wəz] [ˌri:ɪn'steɪtɪd] .
Therefore , Lord Mengchang's seal of office was reinstated .
所以 , 主 - 海豹 的 办公室 曾是 恢复 :

于是复收孟尝君相印,

[lɔ:d] [mɛntʃæŋ] [fɪəd] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Lord Mengchang feared execution .
主 孟尝君 害怕 执行 :

孟尝君惧诛,

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gests] [went] [tu:; tə] [deɪljæŋ] .
Then he and his guests went to Daliang .
然后 他 和 他的 客人 去 到 大良 :

乃与其宾客走大梁,

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [prɪns] ['wu:'dʒi:] .
He lived with Prince Wuji .
他 居住地 和 王子 无极 :

依公子无忌以居。

[ðæt] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wʊ:'dʒi:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌŋ][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒaʊ][ɒv; əv][weɪ] .
That young master Wuji was the youngest son of King Zhao of Wei .
那 年轻的 掌握 无极 曾是 这 最小的 儿子 的 国王 赵 的 魏 .

那公子无忌乃是魏昭王之少子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hʌmb(ə)l][ænd; ənd][fʌnd][ɒv; əv] ['skɑ:lərz] .
He was humble and fond of scholars .
他 曾是 谦逊的 和 喜爱 的 学者们 .

为人谦恭好士，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['i:gə(r)][tu:; tə] [rɪ'si:v] ['pi:p(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'freɪd] [ðeɪ] [wʊdnt]
They were so eager to receive people that they were afraid they wouldn't
他们 是 所以 渴望的 到 收到 人们 那 他们 是 害怕的 他们 不会

[hæv; həv] [ɪ'nʌf] [taɪm] .
have enough time .
有 足够的 时间 .

接人惟恐不及。

['teɪstɪŋ] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [mi:l] ,
Tasting the morning meal ,
品尝 这 早晨 一顿饭 ,

尝朝膳，

[ə; eɪ] [dʌv] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ] [hɔ:k] .
A dove was chased by a hawk .
一个 鸽子 曾是 追逐 经过 一个 鹰 .

有一鸠为鹄所逐，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪm'self] [ɪn] ['heɪstɪli] .
He turned himself in hastily .
他 转向 他自己 在 草草 .

急投案下，

[wʊ:][dʒi] ['kʌvəd] [aɪ 'ti:][ʌp] .
Wu Ji covered it up .
吴 季 涵盖 它 向上 .

无忌蔽之，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:k] [flaɪ] [ə'weɪ] ,
Watching the hawk fly away ,
观看 这 鹰 飞 离开 ,

视鹄去，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [dʌv] .
Then he released the dove .
然后 他 发布 这 鸽子 .

乃纵鸠，

[hu:] [nju:] [ðə; ði] [hɔ:k] [wʊd] [haɪd][ɒn][ðə; ði] ['ru:ftɒp] ?
Who knew the hawk would hide on the rooftop ?
WHO 知道 这 鹰 会 隐藏 在 这 屋顶 ?

谁知鹄隐于屋脊，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [dʌv] [flaɪ][aʊt] ,
Seeing the dove fly out ,
看到 这 鸽子 飞 出去 ,

见鸠飞出，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:][ænd; ənd][et; eɪt][aɪ 'ti:] .
They chased after it and ate it .
他们 追逐 后 它 和 吃 它 .

逐而食之，

[ˈwuːˈdʒiː] [bleɪmd] [hɪmˈself] , [ˈseɪɪŋ] :
Wuji blamed himself , saying :
无极 被指责 他自己 , 说 :

无忌自咎曰：

" [ðɪs] [dʌv] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈtrʌb(ə)l] . "
" This dove sought refuge with me to avoid trouble . "
" 这 鸽子 寻求 避难所 和 我 到 避免 麻烦 . "

“此鸠避患而投我，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [hɔːk] .
He was eventually killed by a hawk .
他 曾是 最终 被杀 经过 一个 鹰 .

乃竟为鹄所杀，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][aɪ] [huː] [hæv; həv] [rɒŋd] [ðɪs] [dʌv] . "
" It is I who have wronged this dove . "
" 它 是 我 WHO 有 冤枉 这 鸽子 . "

是我负此鸠也。”

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [iːt] [ɔːl] [deɪ] .
He did not eat all day .
他 做过 不是 吃 全部 天 .

竟日不进膳，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [kætʃ] [hɔːks] .
He ordered his men to catch hawks .
他 订购 他的 男人 到 抓住 老鹰 .

令左右捕鹄。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
More than a hundred were obtained in total .
更多的 比 一个 百 是 获得 在 全部的 .

共得百余头，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [wɪð] [wʌn][keɪdʒ] .
Each was presented with one cage .
每个 曾是 呈现 和 一 笼 .

各置一笼以献，

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

" [ˈəʊnli][wʌn] [hɔːk] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [dʌv] . "
" Only one hawk was killed by the dove . "
" 仅有的 一 鹰 曾是 被杀 经过 这 鸽子 . "

“杀鸠者止一鹄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈɪmplɪkeɪt] [ˈʌðə(r)] [bɜːdz] ?
How could I implicate other birds ?
如何 可以 我 牵连 其他 鸟类 ?

吾何可累及他禽。”

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ɒn][ðə; ði][keɪdʒ] .
He then placed his sword on the cage .
他 然后 放置 他的 剑 在 这 笼 .

乃按剑于笼上，

[ðə; ði] [ˈblesɪŋ] [ɪz] :
The blessing is :
这 祝福 是 :

祝曰：

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [i:t] ['pɪdʒɪn] ,
Those who do not eat pigeon ,
那些 WHO 做 不是 吃 鸽子 ,

“不食鸪者，

[aɪ 'ti:] [kraɪd] [aʊt] [tu:; tə][em 'i:] [ɪn] ['sɒrəʊ] .
It cried out to me in sorrow .
它 哭 出去 到 我 在 悲哀 :

向我悲鸣，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ] .
I will release you .
我 将要 发布 你 :

我则放汝。

" [ðə; ðɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [hɔ:ks] [ɔ:l] [kraɪd] ['mɔ:nfəli] . "
" The flock of hawks all cried mournfully . "
" 这 群 的 老鹰 全部 哭 悲伤地 . "

"群鸮皆悲鸣，

[ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ,
Alone in a cage ,
独自的 在 一个 笼 ,

独至一笼，

[ðə; ðɪ] [hɔ:k] ['ləʊəd; 'laʊəd][ɪts] [hed] , [nɒt] ['deərɪŋ] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] .
The hawk lowered its head , not daring to look up .
这 鹰 降低 它是 头 , 不是 大胆 到 看 向上 .

其鸮低头不敢仰视，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [kɪld] [aɪ 'ti:] .
Then he took it and killed it .
然后 他 采取 它 和 被杀 它 :

乃取而杀之，

[səʊ] [ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ][keɪdʒ][ænd; ənd] [rɪ'li:st] [ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [hɔ:ks] .
So they opened the cage and released the remaining hawks .
所以 他们 打开 这 笼 和 发布 这 其余的 老鹰 :

遂开笼放其余鸮，

[ðəʊz] [hu:] [hɜ:d] [ðɪs] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Those who heard this sighed and said :
那些 WHO 听到 这 叹了口气 和 说 :

闻者叹曰：“

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][weɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [dʌv] .
Young Master Wei couldn't bear to betray a single dove .
年轻的 掌握 魏 不能 熊 到 背叛 一个 单身的 鸽子 :

魏公子不忍负一鸮，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][beə(r)][tu:; tə] [bɪ'treɪ] ['sʌmwʌn] ?
How can I bear to betray someone ?
如何 能 我 熊 到 背叛 某人 ?

忍负人乎？ “

['ðeəfɔ:(r)] , ['skɔ:lərz] [ɑ:(r); ə(r)]['naɪðə(r)] [waɪz] [nɔ:(r)] ['fu:lɪʃ] .
Therefore , scholars are neither wise nor foolish .
所以 , 学者们 是 两者都不 明智的 也不 愚蠢 :

由是士无贤愚，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɑ:kɪt] [ɪz] [laɪk] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
Returning to the market is like going to a marketplace .
返回 到 这 市场 是 喜欢 去 到 一个 市场 :

归之如市，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][θriː] , - ['dainəz] .
There were also more than 3 , 000 diners .
那里 是 还 更多的 比 3 , - 食客 .
食客亦三千余人，

[wɪð] [lɔːd] [mɛntʃæŋ]
With Lord Mengchang
和 主 孟尝君
与孟尝君、

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [wɒz; wəz]['sekənd][ˈəʊnli][tuː; tə][hɪm] .
Lord Pingyuan was second only to him .
主 平原 曾是 第二 仅有的 到 他 .
平原君相亚。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈkluːs] [ɪn][weɪ] .
There was a recluse in Wei .
那里 曾是 一个 隐士 在 魏 .
魏有隐士，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [huː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɪŋ] .
His surname is Hou and his given name is Ying .
他的 姓 是 侯 和 他的 给定 姓名 是 英 .
姓侯名嬴，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [jɪˈəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的
年七十余，

[ˈfæməli] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] .
Family is poor .
家庭 是 贫穷的 .
家贫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['suːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [geɪt] [ɒv; əv] [deɪljæn] .
He was appointed as the supervisor of the Yimen Gate of Daliang .
他 曾是 任命 作为 这 导师 的 这 - 门 的 大良 .
为大梁夷门监者，

[ˈwuːˈdʒiː] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][pɜʊə(r)][ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈkærəktə(r)] .
Wuji heard that he was of pure and virtuous character .
无极 听到 那 他 曾是 的 纯的 和 有德行的 特点 .
无忌闻其素行修洁，

[ænd; ənd] [ˈkjʊəriəs] [skiːm] ,
And curious schemes ,
和 好奇的 方案 ,
且好奇计，

[ðeɪ] [rɪˈspektɪd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They respected him in the village .
他们 受人尊敬 他 在 这 村庄 .
里中尊敬之，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [huː] [ʃɛŋ] .
His courtesy name was Hou Sheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 侯 盛 .
号为侯生，

[səʊ] [ðeɪ] [drəʊv] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
So they drove to pay their respects .
所以 他们 驾驶 到 支付 他们的 尊重 .
于是驾车往拜，

[ˈtwenti] [ˈjiː][pʊ; əv][gəʊld][wɜː(r); wə(r)] [ˈɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
Twenty yi of gold were offered as a gift .
二十 易 的 金子 是 提供 作为 一个 礼物 :
以黄金二十镒为贄。

[huː] [ˈʃen] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Hou Sheng thanked him and said :
侯 盛 谢谢 他 和 说 :
侯生谢曰：

" [ˈwɪnɪŋ] [ɪz][ˈkɒntent] [wɪð] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd][self] - [səˈfɪ(ə)nsi] . "
" **Winning is content with poverty and self - sufficiency .** "
" 获胜 是 内容 和 贫困 和 自己 - 充足性 : " "
“嬴安贫自守，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [əkˈsept] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpenɪ] [frɒm; frəm] [ˈeniwʌn] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
I will not accept a single penny from anyone unjustly .
我 将要 不是 接受 一个 单身的 一分钱 从 任何人 不公正的 :
不妄受人一钱，

[naʊ] [aɪ][eɪˈem][əʊld] ,
Now I am old ,
现在 我 是 老的 ,
今且老矣，

[wʊd] [juː; jʊ][ˈraːðə(r)] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [pʊ; əv][ə; eɪ] [prɪns] ?
Would you rather change your principles for the sake of a prince ?
会 你 相当 改变 你的 原则 为了 这 清酒 的 一个 王子 ?
宁为公子而改节乎？ "

[ˈwuːˈdʒiː] [ˈkænɒt] [fɔːs] [aɪˈtiː] .
Wuji cannot force it .
无极 不能 力量 它 :
无忌不能强，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [ˈkɜːtəsi] ,
To show respect and courtesy ,
到 展示 尊重 和 礼貌 ,
欲尊礼之，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɡests] ,
To show the guests ,
到 展示 这 客人 ,
以示宾客，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
Then a banquet was held .
然后 一个 宴会 曾是 握住 :
乃置酒大会。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈnəʊb(ə)] [ɡests] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈmembəz] [pʊ; əv][ðə; ði] [weɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] , [ˈdʒenərəlz] ,
All the noble guests , including members of the Wei imperial family , generals ,
全部 这 高贵 客人 , 包括 成员 的 这 魏 帝国 家庭 , 将军们 ,
[ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] , [ˈɡæðəd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
and ministers , gathered in the hall .
和 部长们 , 聚集 在 这 大厅 :
魏宗室将相诸贵客毕集堂中，

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

[ðə; ði] [fɜːst] [si:t] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈveɪkənt] .
The first seat on the left is vacant .
这 第一的 座位 在 这 左边 是 空缺 .

独虚左第一席，

[ˈwuːˈdʒi:] [ˈbːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑːʒ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] - [ɪn] [ˈpɜːs(ə)n] .
Wuji ordered his entourage to go to Yimen in person .
无极 订购 他的 随行人员 到 去 到 - 在 人 .

无忌命驾亲往夷门，

[ˈwelkəmiŋ] [hu:] [ʃen] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
Welcoming Hou Sheng to the meeting ,
欢迎 侯 盛 到 这 会议 ,

迎侯生赴会，

[hu:] [ʃen] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Hou Sheng boarded the carriage .
侯 盛 登机 这 运输 .

侯生登车，

[ˈwuːˈdʒi:] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] .
Wuji bowed and took the seat of honor .
无极 鞠躬 和 采取 这 座位 的 荣誉 .

无忌揖之上坐，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [pəˈtɪkʃələli] [ˈhʌmb(ə)l] .
He was not particularly humble .
他 曾是 不是 特别 谦逊的 .

生略不谦逊，

[ˈwuːˈdʒi:] [held] [ðə; ði] [reɪnz] [bɪˈsaɪd] [hɪm] .
Wuji held the reins beside him .
无极 握住 这 缰绳 旁 他 .

无忌执辔在傍，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈveri] [rɪˈspektfl] .
He was very respectful .
他 曾是 非常 尊重 .

意甚恭敬。

[hu:] [ʃen] [ðen] [sed] [tuː; tə] [wu:] [dʒi] :
Hou Sheng then said to Wu Ji :
侯 盛 然后 说 到 吴 季 :

侯生又谓无忌曰：

" [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gest] [nemd] [dʒu:] [haɪ] , "
" I have a guest named Zhu Hai , "
" 我 有 一个 客人 命名 朱 嗨 , "

“臣有客朱亥，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈslɔːtə(r)] ,
In the city slaughter ,
在 这 城市 屠宰 ,

在市屠中，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [si:] [aɪ ˈti:] .
I want to go and see it .
我 想 到 去 和 看 它 .

欲往看之，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə][ˈtræv(ə)] [wɪð] [em ˈiː] , [sɜː(r)] ?
Would you be so kind as to travel with me , sir ?
会 你 是 所以 种类 作为 到 旅行 和 我 , 先生 ?
公子能枉驾同一往否？

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :
"无忌曰:"

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I wish to go with you , sir .
我 希望 到 去 和 你 , 先生 :
愿与先生偕往。

" [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [ruːt] [ˈɪntuː;][ðə; ði]
" He immediately ordered the carriage to take a roundabout route into the
" 他 立即地 订购 这 运输 到 拿 一个 迂回 路线 进入 这
[ˈmɑːkɪt] . "
market . "
市场 . "
"即命引车枉道入市，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈslɔːtəhaʊs] ,
And the slaughterhouse ,
和 这 屠宰场 ,
及屠门，

[huː] [ʃɛŋ] [sed] :
Hou Sheng said :
侯 盛 说 :
侯生曰：
" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Young master , please stay in the carriage for now . "
" 年轻的 掌握 , 请 停留 在 这 运输 为了 现在 . "
“公子暂止车中，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪl] [gəʊ] [daʊn] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [gest] .
The old man will go down to see my guest .
这 老的 男人 将要 去 向下 到 看 我的 客人 .
老汉将下看吾客。

[huː] [ʃɛŋ] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Hou Sheng got out of the car .
侯 盛 得到 出去 的 这 车 .
"侯生下车，

[ˈɛntəriŋ] [heɪz] [haʊs] ,
Entering Hai's house ,
进入 嗨的 房子 ,
入亥家，

[hiː; hi][sæt] [ˈɒpəzɪt] [haɪ] [æt; ət][ðə; ði] [miːt] [ˈkaʊntə(r)] .
He sat opposite Hai at the meat counter .
他 卫星 对面的 嗨 在 这 肉 柜台 .
与亥对坐肉案前，

[ˈwɪspəriŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Whispering for a while ,
耳语 为了 一个 尽管 ,
絮语移时，

[hu:] [ʃen] [kept] [ˈglɑ:nsɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] .
Hou Sheng kept glancing at the young master .
侯 盛 保留 瞥了一眼 在 这 年轻的 掌握 .
侯生时时睨视公子，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [gru:] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)][ˈeɪmiəb(ə)l] .
The young master's expression grew even more amiable .
这 年轻的 硕士学位 表达 生长 甚至 更多的 可亲 .
公子颜色愈和，

[nəʊ][saɪn][ɒv; əv] [fəˈti:g] .
No sign of fatigue .
不 符号 的 疲劳 .
略无倦怠。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdəz] .
At that time , there were more than several dozen riders .
在 那 时间 , 那里 是 更多的 比 一些 打 骑手 .
时从骑数十余，

[ˈsi:ɪŋ] [hu:] [ʃen] [ˈtɔ:kɪŋ] [ɪnˈses(ə)ntli] ,
Seeing Hou Sheng talking incessantly ,
看到 侯 盛 说 不已 ,
见侯生絮语不休，

[dɪsˈgʌstɪd] [wɪð] [aɪˈti:] ,
Disgusted with it ,
厌恶 和 它 ,
厌之，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:kɹətli] [kɜ:rs] .
Many people were secretly cursing .
许多 人们 是 偷偷 咒骂 .
多有窃骂者，

[hu:] [ʃen] [ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Hou Sheng also heard of this .
侯 盛 还 听到 的 这 .
侯生亦闻之，

[hɜ:(r); hə(r)] [geɪz] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] [æz; əz][fɪ; jɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] .
Her gaze remained unchanged as she looked at the young master .
她 目光 剩余 未更改 作为 她 看起来 在 这 年轻的 掌握 .
独视公子色终不变，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [dʒu:] [haɪ] .
He then parted ways with Zhu Hai .
他 然后 分手了 方式 和 朱 嗨 .
乃与朱亥别，

[ˌriˈbɔ:rd] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] ,
Reboard the vehicle ,
重新登机 这 车辆 ,
复登车，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsi:tɪd] [æz; əz] [brɪˈfɔ:(r)] .
He remained seated as before .
他 剩余 坐着 作为 前 .
上坐如故。

[ˈwu:ˈdʒi:] [went] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [nu:n] [kɑ:d] .
Wuji went out with the noon card .
无极 去 出去 和 这 中午 卡片 .
无忌以午牌出门，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] [nuːn] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
It was already past noon when they returned to the mansion .
它 曾是 已经 过去的 中午 什么时候 他们 返回 到 这 大厦 .

比回府已申未矣。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [gests] [sɔː] [ðæt][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hæd; həd] [ˈpɜːsənəli] [kʌm] [tuː; tə] [griːt]
The distinguished guests saw that the young master had personally come to greet
这 杰出的 客人 锯 那 这 年轻的 掌握 有 亲自 来 到 迎接
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

诸贵客见公子亲往迎客，

[ðə; ði] [left] [saɪd][ɪz] [left] [ˈveɪkənt][tuː; tə] [ə'weɪt] [ˈfɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
The left side is left vacant to await further instructions .
这 左边 边 是 左边 空缺 到 等待 更远 指示 .

虚左以待，

[ˈwɒndərɪŋ] [ˈskɒlə(r)] , [huːz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'həʊn] ,
wandering scholar , whose name is unknown ,
漫游 学者 , 谁 姓名 是 未知 ,

正不知甚处有名的游士，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [greɪt] [ˈpaʊərz] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of great power's envoy is this ?
什么 种类 的 伟大的 权力 使者 是 这 ?

何方大国的使臣，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɜːvd] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
They all served with utmost respect .
他们 全部 服务 和 极致 尊重 .

俱办下一片敬心伺候，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] .
It has been a long time since we last met .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 .

及久不见到，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ˈlɪstləs] .
Everyone was feeling restless and listless .
每个人 曾是 感觉 不安 和 蔫 .

各各心烦意懒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [keɪm] :
Suddenly , a report came :
突然 , 一个 报告 来了 :

忽闻报说：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [gests] . "
" **Young master has arrived to greet the guests .** "
" 年轻的 掌握 有 到达的 到 迎接 这 客人 . "

“公子迎客已至。

" [ðə; ði] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [gests] [hæz; həz] [biːn] [ˌriː'kɪndld] . "
" **The respect of our distinguished guests has been rekindled .** "
" 这 尊重 的 我们的 杰出的 客人 有 到过 重燃 . "

"众贵客敬心复萌，

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊz][frɒm; frəm][ðeə(r)] [siːts] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They all rose from their seats and went out to greet them .
他们 全部 玫瑰 从 他们的 座位 和 去 出去 到 迎接 他们 .

俱起坐出迎，

[ˈəʊpən][ˌɔː(r); ʒə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] .
Open your eyes and look .
打开 你的 眼睛 和 看 .

睁眼相看，

[wen] [ðə; ði] [gests] [əˈraɪv] ,
When the guests arrive ,
什么时候 这 客人 到达 ,

及客到，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [biəd] .
He was an old man with a white beard .
他 曾是 一个 老的 男人 和 一个 白色的 胡须 .

乃一白须老者，

[ðeə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæbi] .
Their clothes were shabby .
他们的 衣服 是 破旧 .

衣冠敝陋，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不骇然。

[ˈwuːˈdʒiː][led] [huː] [ʃen] [tuː; tə] [əˈhaʊns] [ðə; ði] [njuːz] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [gests] .
Wuji led Hou Sheng to announce the news to all the guests .
无极 引领 侯 盛 到 宣布 这 消息 到 全部 这 客人 .

无忌引侯生遍告宾客，

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [gests] , [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [ɒv; əv] - ,
The distinguished guests , upon hearing that this was the gatekeeper of Yimen ,
这 杰出的 客人 , 之上 听力 那 这 曾是 这 守门人 的 - ,

诸贵客闻是夷门监者，

[ʃiː] [ʃuː] [ˌdɪsəˈɡriː] .
Yi Shu disagreed .
易 舒 不同意 .

意殊不以为然，

[ˈwuːˈdʒiː] [baʊd] [tuː; tə] [huː] [ʃen] [ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [tʃiːf] .
Wuji bowed to Hou Sheng and became the chief .
无极 鞠躬 到 侯 盛 和 成为 这 首席 .

无忌揖侯生就首席，

[huː] [ʃen] [ˈɔːlsəʊ][dɪd][nɒt] [ʃiːld] .
Hou Sheng also did not yield .
侯 盛 还 做过 不是 屈服 .

侯生亦不谦让，

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈwuːˈdʒiː] [held] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [kʌp] [æz; əz][ə; eɪ] [təʊst] [tuː; tə] [huː] [ʃen] .
Wuji held a golden cup as a toast to Hou Sheng .
无极 握住 一个 金的 杯子 作为 一个 吐司 到 侯 盛 .

无忌手捧金卮为寿于侯生之前，

[huː] [ʃen] [tʊk] [ðə; ði] [kʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Hou Sheng took the cup in his hand .
侯 盛 采取 这 杯子 在 他的 手 .

侯生接卮在手，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈwu:ˈdʒi:] :
He said to Wuji :
他 说 到 无极 :

谓无忌曰：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] [æt; ət] - . "
" I am a gatekeeper at Yimen . "
" 我 是 一个 守门人 在 - . "

“臣乃夷门抱关吏也，

[jʌŋ] ['ma:stə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪs'greɪst] [em 'i:] .
Young master , you have disgraced me .
年轻的 掌握 , 你 有 蒙羞的 我 .

公子枉驾下辱，

- ['sɪti] ,
Hisataka City ,
- 城市 ,

久立市中，

[wɪˈðəʊt] ['eni] [saɪn][pʊv; əv] [fəˈti:g] ,
Without any sign of fatigue ,
没有 任何 符号 的 疲劳 ,

毫无怠色，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [əˈbʌv] [ɔ:l] [ˈʌðə(r)] ['nəʊblz] .
Furthermore , he placed his ministers above all other nobles .
此外 , 他 放置 他的 部长们 多于 全部 其他 贵族 .

又尊臣于诸贵之上，

[ðɪs] [si:m] [ɪk'sesɪv] [tu:; tə] [ju] [tʃen] .
This seems excessive to Yu Chen .
这 似乎 过多的 到 于 陈 .

于臣似为过分，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz]
However , the reason for this is
然而 , 这 原因 为了 这 是

然所以为此，

[hi:; hi] ['mɪəli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['kʌltɪvert] [ə; eɪ][repju'teɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [hu:]
He merely wanted to cultivate a reputation for being a gentleman who
他 仅仅 通缉 到 培育 一个 名声 为了 存在 一个 绅士 WHO
[ˈtri:tɪd] ['skɑ:lərz] [wɪð] [rɪ'spekt] .
treated scholars with respect .
治疗 学者们 和 尊重 .

欲成公子下士之名耳。”

[ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [gests] ['tʃʌkl] ['si:kɹətli] .
All the distinguished guests chuckled secretly .
全部 这 杰出的 客人 轻笑 偷偷 .

诸贵宾皆窃笑。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

席散，

[hu:] [ʃen] [ðen] [br'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [gest] [pʊv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] .
Hou Sheng then became a distinguished guest of the young master .
侯 盛 然后 成为 一个 杰出的 客人 的 这 年轻的 掌握 .

侯生遂为公子上客，

[hu:] [ʃen] [ˌrekəˈmendɪd] [dʒu:] [hai] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] .
Hou Sheng recommended Zhu Hai for his virtue .
侯 盛 受到推崇的 朱 嗨 为了 他的 美德 :

侯生因荐朱亥之贤，

[ˈwu:ˈdʒi:] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
Wuji went to see him several times .
无极 去 到 看 他 一些 时代 :

无忌数往候见，

[dʒu:] [hai] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] .
Zhu Hai refused to return the bow .
朱 嗨 拒绝 到 返回 这 弓 :

朱亥绝不答拜，

[ˈwu:ˈdʒi:] [dɪd] [nɒt] [faɪnd] [ˌaɪ ˈti:] [streɪndʒ] .
Wuji did not find it strange .
无极 做过 不是 寻找 它 奇怪的 :

无忌亦不以为怪。

[hɪz; ɪz] [hju:ˈmɪləti] [ænd; ənd] ['defərəns] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [sʌtʃ] .
His humility and deference to his subordinates were such .
他的 谦逊 和 尊重 到 他的 下属 是 这样的 :

其折节下士如此。

[təˈdeɪ] [lɔ:d] [mɛntʃæn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [weɪ] .
Today Lord Mengchang has arrived in Wei .
今天 主 孟尝君 有 到达的 在 魏 :

今日孟尝君至魏，

[ʌnˈfetəd] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] ,
Unfettered and unrestrained ,
不受约束的 和 不受约束的 ,

独依无忌，

[ðɪs] ['pɜ:fɪktli] [əˈlaɪnz] [wɪð] [æn; ən] [ˈeɪnʃənt] ['seɪɪŋ] :
This perfectly aligns with an ancient saying :
这 完美 对齐 和 一个 古老的 说 :

正合著古语：

" [seɪm] [ˈvɔɪsɪz] [rɪˈspɒnd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
" **Same voices respond to each other ,**
" 相同的 声音 回应 到 每个 其他 ,

“同声相应，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈkærəktəz] " [ðəʊz] [hu:] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [breθ] [si:k] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [aʊt] "
The eight characters " Those who share the same breath seek each other out "
这 八 人物 " 那些 WHO 分享 这 相同的 气息 寻找 每个 其他 出去 "

同气相求”八个字，

[ðeɪ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [klɪkt] .
They naturally clicked .
他们 自然 点击 :

自然情投意合。

[lɔ:d] [mɛntʃæn] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] [ɒv; əv] [dʒaʊ] , -
Lord Mengchang was originally on good terms with Lord Pingyuan of Zhao , Gongzi
主 孟尝君 曾是 起初 在 好的 条款 和 主 平原 的 赵 , -
[ʃen] .
Sheng .
盛 :

孟尝君原与赵平原君公子胜交厚，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , ['wu:'dʒi:] [bi'frend] [dʒəʊ] [ʃen] .
Because of this , Wuji befriended Zhao Sheng .
因为 的 这 , 无极 结交朋友 赵 盛 .

因使无忌结交于赵胜，

['wu:'dʒi:] ['mærid] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)][tuː; tə] [lɔːd] [pɪŋjuːən] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Wuji married his elder sister to Lord Pingyuan as his wife .
无极 已婚 他的 长老 姐姐 到 主 平原 作为 他的 妻子 .

无忌将亲姊嫁于平原君为夫人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [weɪ] ,
Therefore , Wei ,
所以 , 魏 ,

于是魏、

[dʒəʊ] [tɒŋhaʊ] ,
Zhao Tonghao ,
赵 通豪 ,

赵通好，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [pleɪd] [ə; eɪ] ['kruːʃ(ə)l] [rəʊl][ɪn] [ðɪs] .
Lord Mengchang played a crucial role in this .
主 孟尝君 玩 一个 至关重要的 角色 在 这 .

而孟尝君居间为重。

['ɑːftə(r)] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [left] , [kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃiː] . . .
After Lord Mengchang left , King Min of Qi . . .
后 主 孟尝君 左边 , 国王 敏 的 齐 . . .

齐湣王自孟尝君去后，

[ɪn'kriːsɪŋli] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [kən'siːtɪd] ,
Increasingly arrogant and conceited ,
日益 傲慢的 和 自负 ,

益自骄矜，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [hiː; hi] [plɒtɪd] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti]
Day and night , he plotted to usurp the throne from the Zhou dynasty
天 和 夜晚 , 他 绘制 到 篡 这 王座 从 这 周 王朝

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['empərə(r)] .
and become emperor .
和 变得 皇帝 .

日夜谋代周为天子。

['meni] [streɪndʒ] [θɪŋz] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][tʃiː]['riːdʒən] :
Many strange things happened in the Qi region :
许多 奇怪的 事物 发生 在 这 齐 地区 :

时齐境多怪异：

[blʌd] [reɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Blood rained from the sky .
血 下雨了 从 这 天空 .

天雨血，

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Hundreds of miles in all directions
数百 的 英里 在 全部 方向

方数百里，

['stɪkɪŋ] [tuː; tə] ['piːpəlz] [kləʊðz]
Sticking to people's clothes
粘性 到 人们的 衣服

沾人衣，

[ðə; ði] [stentʃ] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The stench was unbearable .
这 恶臭 曾是 难以忍受 .

腥臭难当；

[ðə; ði] [graʊnd] [krækt] ['sevrəl] [fi:t] ['haɪə(r)] .
The ground cracked several feet higher .
这 地面 裂纹 一些 脚 更高 .

又地坼数丈，

[sprɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [gʌʃ] [aʊt] ;
Spring water gushed out ;
春天 水 滔滔不绝 出去 ;

泉水涌出；

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [stʊd] [gɑ:d] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ænd] [wept] .
Another person stood guard at the pass and wept .
其他 人 站立 警卫 在 这 经过 和 哭泣 .

又有人当关而哭，

[bʌt; bət][ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
But its sound was heard .
但 它是 声音 曾是 听到 .

但闻其声，

[ɪts] [fɔ:m] ['kænɒt] [bi:; bi] [si:n] .
Its form cannot be seen .
它是 形式 不能 是 已见 .

不见其形。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ænd] [ʌn'i:z] .
As a result , the people were filled with fear and unease .
作为 一个 结果 , 这 人们 是 已填 和 害怕 和 不安 .

由是百姓惶惶，

['lɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [dɔ:n] [tɪl] [dʌsk]
Living from dawn till dusk
活的 从 黎明 直到 黄昏

朝不保夕，

['dɒktə(r)][,eɪtʃ'ju:][ju:'æn]
Doctor Hu Xuan
医生 胡 宣

大夫狐喧、

[tʃen] ['dʒu:] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Chen Ju offered his advice in succession .
陈 朱 提供 他的 建议 在 演替 .

陈举先后进谏，

[,fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [pli:z] [rɪ'kɔ:l] [bɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] .
Furthermore , please recall Lord Mengchang .
此外 , 请 记起 主 孟尝君 .

且请召还孟尝君。

[kɪŋ] [mɪn][wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [ænd; ænd] [kɪld] [hɪm] .
King Min was enraged and killed him .
国王 敏 曾是 愤怒 和 被杀 他 .

湣王怒而杀之，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [leɪ][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] .
The corpse lay in the main street .
这 尸体 躺 在 这 主要的 街道 .

陈尸于通衢，

[ðəʊz] [hu:] [ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnstrəns] ,
Those who offer advice and remonstrance ,
那些 WHO 提供 建议 和 抗议 ,
以杜谏者,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wæŋ] [dʒu:] ,
Therefore, Wang Zhu ,
所以 , 王 朱 ,
于是王蠋、

[ˈtaɪʃɪ] [dʒaʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Taishi Jiao and others ,
太师 角 和 其他的 ,
太史敦等,

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈzaɪnd] [dju:] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
They all resigned due to illness .
他们 全部 辞职 到期的 到 疾病 .
皆谢病弃职,

[hi:; hi] [rɪˈtaɪəd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
He retired to his hometown .
他 退休 到 他的 家乡 .
归隐乡里。

[wɒt] [brɪˈkeɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [mɪn] ?
What became of King Min ?
什么 成为 的 国王 敏 ?
不知湣王如何结果?

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪntɪ] - [faɪv] [riˈkaʊnt] [haʊ] [juˈeɪ][ji:] [dɪˈstrɔɪd] [tʃi:] , [draʊn] [əˈwei] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɒks] ,
Chapter Ninety - Five recounts how Yue Yi destroyed Qi , drove away the fire ox ,
章 九十 - 五 叙述 如何 岳 易 损毁 齐 , 驾驶 离开 这 火 牛 ,
[ænd; ənd] [tʃæ] [dæn] [dɪˈfi:tɪd] [jæn] .
and Tian Dan defeated Yan .
和 田 担 战败 严 .
第九十五回 说四国乐毅灭齐 驱火牛田单破燕

[ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv][jæn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After King Zhao of Yan ascended the throne ,
后 国王 赵 的 严 上升 这 王座 ,
话说燕昭王自即位之后,

[hi:; hi] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪmˈself] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tu:; tə] [əˈvendʒɪŋ] [ðə; ði] [hju:ˌmɪliˈeɪʃn] [hi:; hi][hæd; həd]
He devoted himself day and night to avenging the humiliation he had
他 奉献 他自己 天 和 夜晚 到 复仇 这 屈辱 他 有
[ˈsʌfəd] .
suffered .
遭受 .
日夜以报齐雪耻为事,

[ˈhæŋɪŋ] [wʌnˈself] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)n]
Hanging oneself to ask the orphan
绞刑 自己 到 问 这 孤儿
吊死问孤,

[ˈʃeərɪŋ] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] [wɪð] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Sharing joys and sorrows with the soldiers ,
分享 喜悦 和 悲伤 和 这 士兵 ,
与士卒同甘苦，

[rɪˈspekt] [ænd; ənd][ˈɒnə(r)][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][waɪz] .
Respect and honor the virtuous and wise .
尊重 和 荣誉 这 有德行的 和 明智的 .
尊礼贤士，

[ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrek](ə)nz]
Heroes from all directions
英雄 从 全部 方向
四方豪杰，

[ˈpi:p(ə)l] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [laɪk][ə; eɪ] [ˈbʌslɪŋ] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
People returned home like a bustling marketplace .
人们 返回 家 喜欢 一个 繁华 市场 .
归者如市。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ju'eɪ][ji:][frɒm; frəm] [dʒaʊ] .
There was a man named Yue Yi from Zhao .
那里 曾是 一个 男人 命名 岳 易 从 赵 .
有赵人乐毅，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ju'eɪ] [jæŋ] .
He was the grandson of Yue Yang .
他 曾是 这 孙子 的 岳 杨 .
乃乐羊之孙，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [fɒnd][ɒv; əv] [dɪˈskʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He has been fond of discussing military strategy since childhood .
他 有 到过 喜爱 的 讨论 军队 战略 自从 童年 .
自幼好讲兵法。

[ju'eɪ] [jæŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈfɛf, -ˈfi:f] [ɪn] -
Yue Yang was originally enfeoffed in Lingshou .
岳 杨 曾是 起初 封地 在 - .
当初乐羊封于灵寿，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] [ðen] ['set(ə)ld] [ðeə(r)] .
His descendants then settled there .
他的 后代 然后 定居 那里 .
子孙遂家焉。

[ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv] [dʒaʊ] - [æt; ət] -
The Rebellion of Zhao Zhufu at Shaqiu
这 叛乱 的 赵 - 在 -
赵主父沙邱之乱，

[ˈɛli:][ji:] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] -
Le Yi took his family to Lingshou .
乐 易 采取 他的 家庭 到 - .
乐毅挈家去灵寿，

[ben] [deɪljæŋ]
Ben Daliang
本 大良
奔大梁，

[ˈsɜ:vɪŋ] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [weɪ]
Serving King Zhao of Wei
服务 国王 赵 的 魏
事魏昭王，

[nɒt] ['veri] ['trʌstwɜ:ði] ;
Not very trustworthy ;
不是 非常 值得信赖的 ;

不甚信用；

[ai] [hɜ:ɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [bɪlt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] ['terəs] .
I heard that the King of Yan built the Golden Terrace .
我 听到 那 这 国王 的 严 建造 这 金的 阳台 .

闻燕王筑黄金台，

[tu:; tə] [ə'trækt] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
To attract talented people from all over the world
到 吸引 才华横溢 人们 从 全部 超过 这 世界

招致天下贤士，

[ai] [wiʃ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [θrəʊ] [maɪ'self][ˈɪntu:][aɪ 'ti:] .
I wish to go and throw myself into it .
我 希望 到 去 和 扔 我 进入 它 .

欲往投之，

[hi:; hi] [ðen] [plænd] [tu:; tə][send][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][jæn] .
He then planned to send an envoy to Yan .
他 然后 计划 到 发送 一个 使者 到 严 .

乃谋出使于燕，

[hi:; hi][met] [wið] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv][jæn] .
He met with King Zhao of Yan .
他 遇见 和 国王 赵 的 严 .

见燕昭王。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒi] ,
Speaking of military strategy ,
请讲 的 军队 战略 ,

说以兵法，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [nju:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɜ:tju:] .
The King of Yan knew of his virtue .
这 国王 的 严 知道 的 他的 美德 .

燕王知其贤，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wið] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə] [gests] .
Treat them with the courtesy due to guests .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 .

待以客礼，

[el'i:][ji:] ['mɒɪstli] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] [hi:; hi] [deəd] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] .
Le Yi modestly declined , saying he dared not accept the honor .
乐 易 谦虚地 拒绝 , 说 他 敢于 不是 接受 这 荣誉 .

乐毅谦让不敢当，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :

燕王曰：

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [dʒaʊ] , "
" The gentleman was born in Zhao , "
" 这 绅士 曾是 出生 在 赵 , "

“先生生于赵，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [ɪn] [weɪ] .
He served in Wei .
他 服务 在 魏 .

仕于魏，

[ɪn] [jæn] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] [gest] .
In Yan , one should be a guest .
在 严 , 一 应该 是 一个 客人 .

在燕固当为客。

[ju'eɪ][ji:] [sed] :
Yue Yi said :
岳 易 说 :

"乐毅曰:"

[wen] [ai] [sɜ:vɪd] [ɪn][weɪ] ,
When I served in Wei ,
什么时候 我 服务 在 魏 ,

臣之仕魏,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['keɪs] ,
To avoid chaos ,
到 避免 混乱 ,

以避乱也,

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ,
If Your Majesty does not despise the insignificant ,
如果 你的 威严 做 不是 鄙视 这 微不足道 ,

大王若不弃微末,

[pliːz] [ə'pɔɪnt] [em 'iː][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][jæn] .
Please appoint me as a subject of Yan .
请 委 我 作为 一个 主题 的 严 .

请委质为燕臣。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Yan was overjoyed .
这 王子 的 严 曾是 欣喜若狂 .

"燕王大喜,

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [jiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] ['mɪnɪstə(r)] .
He appointed Yi as his second minister .
他 任命 易 作为 他的 第二 部长 .

即拜毅为亚卿,

[ə'bʌv] [ˈdʒuː] [[ɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Above Ju Xin and others ,
多于 朱 新 和 其他的 ,

位于剧辛诸人之上,

[el'iː][jiː] [ˈsʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈklænzməŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][jæn] .
Le Yi summoned all his clansmen to live in Yan .
乐 易 被召唤 全部 他的 氏族成员 到 居住 在 严 .

乐毅悉召其宗族居燕,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][jæn] .
They were people from Yan .
他们 是 人们 从 严 .

为燕人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
At that time , the State of Qi was powerful .
在 那 时间 , 这 状态 的 齐 曾是 强大的 .

其时齐国强盛,

[ɪn'veɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Invading and attacking the feudal lords .
入侵 和 攻击 这 封建 领主们 .

侵伐诸侯。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [kept] [ə; eɪ] [ləʊ] [ˈprəʊfaɪl] .

King Zhao kept a low profile .
国王 赵 保留 一个 低的 轮廓 .

昭王深自韬晦，

[səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [ˈkeərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]

Supporting the army and caring for the people
支持 这 军队 和 关怀 为了 这 人们

养兵恤民，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .

Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动。

[wen] [kɪŋ] [mɪn] [ɪkˈspeld] [lɔːd] [mentʃæŋ] ,

When King Min expelled Lord Mengchang ,
什么时候 国王 敏 被驱逐 主 孟尝君 ,

及湣王逐孟尝君，

[ʌnˈbraɪd(ə)ld][reɪdʒ] ,

Unbridled rage ,
不受约束的 愤怒 ,

恣行狂暴，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][,aɪ ˈtiː] ;

The people could not bear it ;
这 人们 可以 不是 熊 它 ;

百姓弗堪；

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][jæn][hæd; həd] [biːn] [riˈkjuːpəreɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] .

The State of Yan had been recuperating for many years .
这 状态 的 严 有 到过 恢复期 为了 许多 年 .

而燕国休养多年，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [dens] ,

The country is rich and the people are dense ,
这 国家 是 富有的 和 这 人们 是 稠密 ,

国富民稠，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [faɪt] .

The soldiers were eager to fight .
这 士兵 是 渴望的 到 斗争 .

士卒乐战。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [juˈeɪ][jiː][ænd; ənd] [ɑːskt] :

King Zhao then presented Yue Yi and asked :
国王 赵 然后 呈现 岳 易 和 问 :

于是昭王进乐毅而问曰：

" [aɪ][beə(r)][ðə; ði] [grʌdʒ] [ɒv; əv][maɪ][ˈænsəstəz; ˈænsəstəz] . "

" I bear the grudge of my ancestors . "
" 我 熊 这 怨恨 的 我的 祖先 . "

“寡人衔先人之恨，

[ˈtwenti] - [eɪt] [jˈiəz] [hæv; həv] [paːst] [sɪns] [ðen] .

Twenty - eight years have passed since then .
二十 - 八 年 有 通过了 自从 然后 .

二十八年于兹矣。

[aɪ][ˈɒf(ə)n][fɪə(r)] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [ˈsʌd(ə)nli] [pɑːs] [əˈweɪ] [laɪk] [ˈmɔːnɪŋ] [dʒuː] .

I often fear that I might suddenly pass away like morning dew .
我 经常 害怕 那 我 可能 突然 经过 离开 喜欢 早晨 露 .

常恐一旦溘先朝露，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][stæb][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][ɪn][ðə; ði] [ˈbeli] .
It would be better to stab the King of Qi in the belly .
它 会 是 更好的 到 刺 这 国王 的 齐 在 这 腹部 .
不及专剗刃于齐王之腹，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [hjuːmiliˈeɪʃn]
To avenge national humiliation
到 报仇 国家的 屈辱
以报国耻，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈhɑːtbrəʊkən] [ɔːl] [naɪt] .
I was heartbroken all night .
我 曾是 肠断 全部 夜晚 .
终夜痛心。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][ɪz] [naʊ] [ˈærəɡənt] , [ˌdɒmɪˈniəriŋ] , [ænd; ənd][self] - [rɪˈlaɪənt] .
The King of Qi is now arrogant , domineering , and self - reliant .
这 国王 的 齐 是 现在 傲慢的 , 盛气凌人 , 和 自己 - 依赖 .
今齐王骄暴自恃，

[ˌsentriˈfjuːɡ(ə)l] [fɔːs] [bɪˈtwiːn] [ˈtʃaɪnə][ænd; ənd] [ˈfɒrən] [ˈkʌntriz]
Centrifugal force between China and foreign countries
离心 力量 之间 中国 和 外国的 国家
中外离心，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv] [ˈheɪvənʒ] [dɪˈmaɪz] .
This is the time of Heaven's demise .
这 是 这 时间 的 天 死亡 .
此天亡之时，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪʃ] [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈheɪʃənz] [ˈɑːmi] .
I , the King , wish to mobilize the entire nation's army .
我 , 这 国王 , 希望 到 动员 这 全部的 国家的 军队 .
寡人欲起倾国之兵，

[tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð] [tʃiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪz] [laɪf]
To contend with Qi for a single day's life
到 抗衡 和 齐 为了 一个 单身的 天 生活
与齐争一旦之命，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪnˈstrʌkt] [hɪm] ?
How should the teacher instruct him ?
如何 应该 这 老师 指示 他 ?
先生何以教之？

[juˈeɪ][jiː] [rɪˈplaɪd] :
Yue Yi replied :
岳 易 回复 :
"乐毅对曰:"

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][vɑːst][ænd; ənd] [ˈpɒpjələs] .
The State of Qi was vast and populous .
这 状态 的 齐 曾是 广阔的 和 人口众多 .
齐国地大人众，

[ˈsəʊldʒəz] [ˈpræktɪs] [ˈfaɪtɪŋ] .
Soldiers practice fighting .
士兵 实践 斗争 .
士卒习战，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [əˈtæk] [əˈləʊn] .
It is not advisable to attack alone .
它 是 不是 建议 到 攻击 独自的 .
未可独攻也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The king was determined to attack them .
这 国王 曾是 决定 到 攻击 他们 .

王必欲伐之，

[wi;; wi][mʌst; məst] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .
We must work together with the world to achieve this .
我们 必须 工作 一起 和 这 世界 到 达到 这 .

必与天下共图之，

[jæn][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntri] .
Yan is now a neighboring country .
严 是 现在 一个 邻接 国家 .

今燕之比邻，

[nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz][mɔ:(r)] ['si:krətɪv] [ðæn; ðən] [dʒaʊ] .
No one was more secretive than Zhao .
不 一 曾是 更多的 神秘的 比 赵 .

莫密于赵，

[wæŋ] [jɪʃu:] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [hi;; hi] ,
Wang Yishou and Zhao He ,
王 一手 和 赵 他 ,

王宜首与赵合，

[ðen] [hæn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][kəm'plaɪ] ;
Then Han will surely comply ;
然后 韩 将要 一定 遵守 ;

则韩必从；

[ɔ:d] [menʃtʃæn] [br'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
Lord Mengchang became prime minister of Wei .
主 孟尝君 成为 主要的 部长 的 魏 .

而孟尝君相魏，

[fæŋ] - ,
Fang Henqi ,
方 - ,

方恨齐，

['lɪs(ə)n] [tu;; tə] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ə'prəʊpriət] .
Listen to everything that is appropriate .
听 到 一切 那 是 合适的 .

宜无不听。，

[səʊ] ,
So ,
所以 ,

如是，

[tʃi:][kæen; kən][bi;; bi] [ə'tækt] !
Qi can be attacked !
齐 能 是 遭到攻击 !

而齐可攻也！ “

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :

燕王曰：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

“善。

" [aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['tæli] [ænd; ənd] [ɪn'sɪgniə] . "

" It possesses a tally and insignia . "

它 拥有 一个 相符 和 徽章 . "

"乃具符节，

[hi:; hi] [sent] [ju'eɪ] [ji:] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .

He sent Yue Yi to persuade the state of Zhao .

他 发送 岳 易 到 说服 这 状态 的 赵 .

使乐毅往说赵国。

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] , [dʒaʊ] [ʃen] , [spəʊk] [ɒn] [hɪz; ɪz] [br'hɑ:f] [tu:; tə] [kɪŋ] [huiwən] .

Lord Pingyuan , Zhao Sheng , spoke on his behalf to King Huiwen .

主 平原 , 赵 盛 , 辐 在 他的 代表 到 国王 慧文 .

平原君赵胜为言于惠文王，

[wæn] - .

Wang Xuzhi .

王 - .

王许之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [dʒaʊ] .

At that time , the Qin envoy was in Zhao .

在 那 时间 , 这 秦 使者 曾是 在 赵 .

适秦国使者在赵，

[ju'eɪ] [ji:] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] .

Yue Yi then persuaded the Qin envoy of the advantages of attacking Qi .

岳 易 然后 被说服 这 秦 使者 的 这 优势 的 攻击 齐 .

乐毅并说秦使者以伐齐之利，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

The messenger returned to report to the King of Qin .

这 信使 返回 到 报告 到 这 国王 的 秦 .

使者还报秦王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['weəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [tʃi:] .

The King of Qin was wary of the power and influence of Qi .

这 国王 的 秦 曾是 警惕 的 这 力量 和 影响 的 齐 .

秦王忌齐之盛，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʌðə(r)] [stɜ:ts] [wʊd] [tɜ:n] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn] [tʃɪn] [ænd; ənd] [sɜ:v] [tʃi:] ,

Fearing that the other states would turn their backs on Qin and serve Qi ,

恐惧 那 这 其他 各州 会 转动 他们的 背部 在 秦 和 服务 齐 ,

惧诸侯背秦而事齐，

[səʊ] [hi:; hi] [sent] [ə'hʌðə(r)] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [dʒaʊ] .

So he sent another messenger to report to Zhao .

所以 他 发送 其他 信使 到 报告 到 赵 .

于是复遣使者报赵，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃi:] ;

We are willing to join forces in the campaign against Qi ;

我们 是 愿意的 到 加入 力量 在 这 活动 反对 齐 ;

愿共伐齐之役；

['dʒu:ɪ] [ɪn] [went] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ,

Ju Xin went to persuade the King of Wei ,

朱 新 去 到 说服 这 国王 的 魏 ,

剧辛往说魏王，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] ,

When you meet Lord Mengchang ,

什么时候 你 见面 主 孟尝君 ,

见孟尝君，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [truːps] .
Lord Mengchang was indeed about to send troops .
主 孟尝君 曾是 的确 关于 到 发送 军队 .

孟尝君果主发兵，

[hiː; hi] [ðen] [əˈgriːd] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [hæn] .
He then agreed to work with Han .
他 然后 同意 到 工作 和 韩 .

复为约韩与共事，

[ɔːl] [deɪts] [wɜː(r); wə(r)] [əˈgriːd] [əˈpɒn] .
All dates were agreed upon .
全部 日期 是 同意 之上 .

俱与订期。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [ˈməʊbilaɪzd] [ɔːl] [ðə; ði] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Therefore , the King of Yan mobilized all the elite troops in the country .
所以 , 这 国王 的 严 动员起来 全部 这 精英 军队 在 这 国家 .

于是燕王悉起国中精锐，

[hiː; hi] [sent] [juːeɪ] [jiː] [tuː; tə] [liːd] [aɪ ˈtiː] .
He sent Yue Yi to lead it .
他 发送 岳 易 到 带领 它 .

使乐毅将之，

[tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [tʃiː] ,
Qin general Bai Qi ,
秦 一般的 白 齐 ,

秦将白起、

[dʒaʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [liːˈæŋ] [piː ˈəʊ] ,
Zhao general Lian Po ,
赵 一般的 连 波 ,

赵将廉颇、

[hæn] [dʒiːˈæŋ] [baʊ] [juːˈɑːn]
Han Jiang Bao Yuan
韩 江 包 元

韩将暴鸢、

[weɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɪn] [baɪ] [iːtʃ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
Wei general Jin Bi each led an army .
魏 一般的 斤 双 每个 引领 一个 军队 .

魏将晋鄙各率一军，

[əˈraɪvd] [æz; əz] [ˈfedʒuːld] .
Arrived as scheduled .
到达的 作为 已安排 .

如期而至，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [əˈpɔɪntɪd] [juːeɪ] [jiː] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv]
Therefore , the King of Yan appointed Yue Yi to oversee the armies of the five

states .
各州 .

于是燕王命乐毅并护五国之兵，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊŋ] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] [juːeɪ] [jæŋ] .
He was known as General Yue Shang .
他 曾是 已知 作为 一般的 岳 尚 .

号为乐上将军，

[ə; eɪ] [ˈmɑ:ti] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ti] [prəˈseɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [pʊ; əv][tʃi:] .
They marched to the State of Qi .
他们 行军 到 这 状态 的 齐 .

杀奔齐国。

[kɪŋ] [mɪn][pʊ; əv][tʃi:] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
King Min of Qi personally led the central army .
国王 敏 的 齐 亲自 引领 这 中央 军队 .

齐湣王自将中军，

[hi;; hi] [feɪst] [pʃ] [əˈɡenst] [ˈdʒen(ə)rəl][hæn] [ni:] [west] [pʊ; əv][ðə; ði][dʒi][ˈrɪvə(r)] .
He faced off against General Han Nie west of the Ji River .
他 面对 离开 反对 一般的 韩 聂 西方 的 这 季 河 .

与大将韩聂迎战于济水之西。

[ˌeɪˈi:] [ji:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Le Yi took the lead and charged into battle .
乐 易 采取 这 带领 和 带电 进入 战斗 .

乐毅身先士卒，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz][pʊ; əv][ðə; ði][ˈfɔ:(r)] [ˈkɪŋdəmz] [ɔ:l] [ˈfɔ:t] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [ˈfɪəsli] .
The soldiers and generals of the four kingdoms all fought bravely and fiercely .
这 士兵 和 将军们 的 这 四 王国 全部 战斗 勇敢地 和 激烈地 .

四国兵将无不英勇争奋，

[ðə; ði][tʃi:] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈslɔ:təd] , [ðeə(r)] [kɔ:psɪz] [stru:n] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [pleɪnz] .
The Qi soldiers were slaughtered , their corpses strewn across the plains .
这 齐 士兵 是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的 穿过 这 平原 .

杀得齐兵尸横原野，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn][ə; eɪ] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 .

流血成渠。

[hæn] [ni:] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][juˈeɪ] [jɪz] [ˈʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [juˈeɪ] [tʃɛŋ] .
Han Nie was killed by Yue Yi's younger brother , Yue Cheng .
韩 聂 曾是 被杀 经过 岳 易的 年轻 兄弟 , 岳 程 .

韩聂被乐毅之弟乐乘所杀，

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈvɪktəri] , [pəˈsju:d] [ðə; ði] [ˈfli:ɪŋ] [ˈenəmi] .
The armies , taking advantage of their victory , pursued the fleeing enemy .
这 军队 , 采取 优势 的 他们的 胜利 , 追击 这 逃离 敌人 .

诸军乘胜逐北，

[kɪŋ] [mɪn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
King Min suffered a great defeat .
国王 敏 遭受 一个 伟大的 击败 .

湣王大败，

[ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [tu;; tə][ˈlɪnzi:]
Rushing back to Linzi
冲刺 后退 到 林子

奔回临淄，

[hi;; hi][sent] [ˈmesndʒər] [tu;; tə] [tʃu:] [əʊvəˈnaɪt] [tu;; tə] [si:k] [help] .
He sent messengers to Chu overnight to seek help .
他 发送 信使 到 楚 过夜 到 寻找 帮助 .

连夜使人求救于楚。

[tʃɪ] ['si:diɪd] [ɔ:l][ðə; ði][lənd] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][hwaɪ]['rɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [braɪb] .
Xu ceded all the land north of the Huai River as a bribe .
徐 割让 全部 这 土地 北 的 这 怀 河 作为 一个 贿赂 .

许尽割淮北之地为赂，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd] [sə'vɪljənz] ,
On one hand , inspecting the soldiers and civilians ,
在 一 手 , 检查 这 士兵 和 平民 ,

一面检点军民，

[klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][set] [ʌp][ə; eɪ] ['gærɪsn] .
Climb the city and set up a garrison .
爬 这 城市 和 放 向上 一个 驻军 .

登城设守。

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[dʒaʊ] - ,
Zhao Chengsheng ,
赵 - ,

赵乘胜，

[i:tʃ] [saɪd] [tʊk] [ðeə(r)] [əʊn] [ru:t] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['bɔ:də(r)] [taʊnz] .
Each side took their own route to capture the border towns .
每个 边 采取 他们的 自己的 路线 到 捕获 这 边界 城镇 .

各自分路收取边城，

[ly:] [ji:] [led][ðə; ði][jæn] ['ɑ:mi] [hɪm'self] .
Lü Yi led the Yan army himself .
鲁 易 引领 这 严 军队 他自己 .

独乐毅自引燕军，

[di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['terətri] ,
Deep into the territory ,
深的 进入 这 领土 ,

长驱深入，

[ðə; ði]['empərə(r)] [prə'kleɪmd] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:] [weə'revə(r)][hi:; hi] [went] .
The emperor proclaimed his power and virtue wherever he went .
这 皇帝 宣布 他的 力量 和 美德 无论 他 去 .

所过宣谕威德，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][tʃi:] [kə'læpst] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
The city of Qi collapsed at the mere sight of the enemy .
这 城市 的 齐 倒塌 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

齐城皆望风而溃，

[wɪð] [ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] ['lɪnzi:] .
The army marched straight towards Linzi .
这 军队 行军 直的 向 林子 .

大军直逼临淄。

[kɪŋ] [mɪn][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
King Min was terrified .
国王 敏 曾是 恐惧 .

湣王大惧，

[hi:; hi] [ðen] ['gæðəd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪj(ə)lz] .
He then gathered several dozen civil and military officials .
他 然后 聚集 一些 打 民用 和 军队 官员 .

遂与文武数十人，

[hi:; hi] ['si:krətli] ['əʊpənd][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ænd; ənd][fled] .
He secretly opened the north gate and fled .
他 偷偷 打开 这 北 门 和 逃亡 .

潜开北门而遁。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][weɪ] ,
Arriving in the State of Wei ,
抵达 在 这 状态 的 魏 ,

行至卫国，

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][weɪ] ['welkəm] [ðem; ðəm][aʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ək'nɒlɪdʒd] [ðeə(r)]
The ruler of Wei welcomed them outside the city and acknowledged their
这 统治者 的 魏 欢迎 他们 外部 这 城市 和 已确认 他们的
[səb'mɪʃn] .
submission .
提交 .

卫君郊迎称臣，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ,
Once inside the city ,
一次 里面 这 城市 ,

既入城，

[let] [ðə; ði][meɪn] [hɔ:l][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Let the main hall be used as the residence .
让 这 主要的 大厅 是 用过的 作为 这 住宅 .

让正殿以居之，

[ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð] [greɪt] ['revərəns] .
The offerings were made with great reverence .
这 供品 是 制成 和 伟大的 尊敬 .

供具甚敬，

[kɪŋ] [mɪn][wɒz; wəz] [praʊd] .
King Min was proud .
国王 敏 曾是 自豪的 .

湣王骄傲，

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][weɪ] [wɒz; wəz][nɒt] ['tri:tɪd] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] .
The ruler of Wei was not treated with proper etiquette .
这 统治者 的 魏 曾是 不是 治疗 和 恰当的 礼仪 .

待卫君不以礼，

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv][weɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
The ministers of Wei were not satisfied .
这 部长们 的 魏 是 不是 使满意 .

卫诸臣意不能平，

[ðeɪ] [ˈleɪdɪd] [ðəə(r)] [səˈplaɪz] [æt; ət] [naɪt] .
They raided their supplies at night .
他们 突袭 他们的 补给品 在 夜晚 .

夜往掠其辎重，

[kɪŋ] [mɪn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Min was furious .
国王 敏 曾是 狂怒 .

湣王怒，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ɔːd] [ɒv; əv] [weɪ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [siː] [ðem; ðəm] .
They wished to wait for the Lord of Wei to come and see them .
他们 希望 到 等待 为了 这 主 的 魏 到 来 和 看 他们 .

欲俟卫君来见，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [æprɪˈhendɪŋ] [ðə; ðɪ] [θɪːvz] .
He was tasked with apprehending the thieves .
他 曾是 任务 和 逮捕 这 窃贼 .

责以捕盗。

[ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] [dɪd] [nɒt] [əˈtend] [kɔːt] [ðæt] [deɪ] .
The ruler of Wei did not attend court that day .
这 统治者 的 魏 做过 不是 出席 法庭 那 天 .

卫君是日竟不朝见，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [siːst] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [prəˈvɪz(ə)nz] .
They also ceased to provide provisions .
他们 还 停止 到 提供 条款 .

亦不复给廩饩。

[kɪŋ] [mɪn][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] .
King Min was deeply ashamed .
国王 敏 曾是 深 羞愧 .

湣王甚愧，

[baɪ] [ˌmɪdˈdeɪ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˈhʌŋɡri] .
By midday , they were extremely hungry .
经过 正午 , 他们 是 极其 饥饿的 .

候至日昃饿甚，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈplɒtɪŋ] [əˈɡenst] [hɪm] ,
Fearing that the ruler of Wei was plotting against him ,
恐惧 那 这 统治者 的 魏 曾是 绘制 反对 他 ,

恐卫君图己，

[ðeɪ] [fled] [əʊvəˈnaɪt] [wɪð] [jiːˈweɪ][ænd; ænd] [ˈsevrəl] [ˈʌðə(r)z] .
They fled overnight with Yiwei and several others .
他们 逃亡 过夜 和 易伟 和 一些 其他的 .

与夷维数人连夜逃去。

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)]
A subject who has lost his master
一个 主题 WHO 有 丢失的 他的 掌握

从臣失主，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ænd][ræn] [əˈweɪ] [ɪˈmiːdiətli] .
They scattered and ran away immediately .
他们 疏散 和 跑 离开 立即地 .

一时皆四散奔走。

[kɪŋ] [mɪn][dɪd] [nɒt] [lɑːst][ə; eɪ] [deɪ] ,
King Min did not last a day ,
国王 敏 做过 不是 最后的 一个 天 ,

湣王不一日，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - .
They fled to Luguan .
他们 逃亡 到 - .

逃至鲁关，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [lɔːd] ['lʌ; luː] .
The official reported this to Lord Lu .
这 官方的 据报道 这 到 主 鲁 .

关吏报知鲁君，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv]['lʌ; luː] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] .
The ruler of Lu sent an envoy to greet them .
这 统治者 的 鲁 发送 一个 使者 到 迎接 他们 .

鲁君遣使者出迎，

[ʃiː] [weɪ] [sed] :
Yi Wei said :
易 魏 说 :

夷维谓曰：

[haʊ] [wɪl] ['lʌ; luː] [triːt] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] ?
How will Lu treat our lord ?
如何 将要 鲁 对待 我们的 主 ?

“鲁何以待吾君？”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈɒfə(r)] [ten] [ɡreɪt] ['sækɹɪfaɪsɪz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈruːlə(r)] . "
" We will offer ten great sacrifices to your ruler . "
" 我们 将要 提供 十 伟大的 牺牲 到 你的 统治者 . "

“将以十太牢待子之君。”

[ʃiː'weɪ] [sed] :
Yiwei said :
易伟 说 :

夷维曰：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“吾君，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ;
The Son of Heaven ;
这 儿子 的 天堂 ;

天子也；

[ðə; ði] ['empəɾərz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)]
The emperor's inspection tour
这 皇帝的 检查 旅游

天子巡狩，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [bɪlt] ['pæləs] ,
The feudal lords built palaces ,
这 封建 领主们 建造 宫殿 ,

诸侯辟宫，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [əʊvə'sɔː] [ðə; ði] [miːlz] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvɪnɪŋ] .
He personally oversaw the meals in the hall morning and evening .
他 亲自 监督 这 餐 在 这 大厅 早晨 和 晚上 .

朝夕亲视膳于堂下，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After the emperor had finished eating ,
后 这 皇帝 有 完成的 吃 ,
天子食已，

[hiː; hi] [ðen] [wɪðˈdruː] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːt] .
He then withdrew to attend court .
他 然后 退出 到 出席 法庭 .
乃退而听朝，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst][ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [ɒv; əv] [ten] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈænɪmlz] !
It's not just the offering of ten sacrificial animals !
它是 不是 只是 这 提供 的 十 献祭 动物 !
岂止十牢之奉而已！

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [lɔːd] [ˈlʌ; luː] .
The messenger replied to Lord Lu .
这 信使 回复 到 主 鲁 .
"使者回复鲁君，

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The Duke of Lu was furious .
这 公爵 的 鲁 曾是 狂怒 .
鲁君大怒，

[ðeɪ] [kləʊzd] [ðəmˈselvz] [ɒf] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈvɪzɪtəz] .
They closed themselves off and refused to accept visitors .
他们 关闭 他们自己 离开 和 拒绝 到 接受 访客 .
闭关不纳。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [zuː] ,
Returning to Zou ,
返回 到 邹 ,
复至邹，

[wen] [zuː] - [daɪd] ,
When Zou Junfang died ,
什么时候 邹 - 死亡 ,
值邹君方死，

[kɪŋ] [mɪn] [wɪʃt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈɒfə(r)] [kənˈdɒʊlənsɪz] .
King Min wished to go and offer condolences .
国王 敏 希望 到 去 和 提供 慰问 .
湣王欲入行吊，

[ʃiːˈweɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [zuː] :
Yiwei said to the people of Zou :
易伟 说 到 这 人们 的 邹 :
夷维谓邹人曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [hæŋd] [hɪmˈself] . "
" The emperor hanged himself . "
" 这 皇帝 绞刑 他自己 . "
“天子下吊，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][mʌst; məst] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
The master must carry the coffin on his back .
这 掌握 必须 携带 这 棺材 在 他的 后退 .
主人必背其殡棺，

[stænd][ɒn][ðə; ði] [west] [steps] ,
Stand on the west steps ,
站立 在 这 西方 步骤 ,
立西阶，

[hi:; hi] [wept] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
He wept facing north .
他 哭泣 面向 北 .

北面而哭，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈi:stən] [steps] .
The emperor then ascended the eastern steps .
这 皇帝 然后 上升 这 东 步骤 .

天子乃于阼阶上，

[hi:; hi] [feɪst] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [kənˈdɒlənsɪz] .
He faced south and offered his condolences .
他 面对 南 和 提供 他的 慰问 .

南面而吊之。”

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] [zu:] [sed] :
The man from Zou said :
这 男人 从 邹 说 :

邹人曰：

" [ˈaʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz] [smɔ:l] , "
" Our country is small , "
" 我们的 国家 是 小的 , "

“吾国小，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] ['trʌb(ə)] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə] [hæŋ] [hɪmˈself] .
I dare not trouble the Emperor to hang himself .
我 敢 不是 麻烦 这 皇帝 到 悬挂 他自己 .

不敢烦天子下吊。”

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
They refused to accept it .
他们 拒绝 到 接受 它 .

亦拒之不受。

[kɪŋ] [mɪnz] [plænz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
King Min's plans were exhausted .
国王 分钟 计划 是 筋疲力尽的 .

湣王计穷，

[ji:ˈwei] [sed] :
Yiwei said :
易伟 说 :

夷维曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] - [ɪz] [stɪl] [ɪnˈtækt] . "
" I heard that Juzhou is still intact . "
" 我 听到 那 - 是 仍然 完好无损的 . "

“闻莒州尚完，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] ?
Why not go ?
为什么 不是 去 ?

何不往？ ”

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə] - .
He then fled to Juzhou .
他 然后 逃亡 到 - .

乃奔莒州，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [dɪˈfendɪd] [baɪ][ˈsəʊldʒəz] .
The city was defended by soldiers .
这 城市 曾是 辩护 经过 士兵 .

彘兵城守，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [jæn] [ˈɑːmi] .
To resist the Yan army .
到 抵抗 这 严 军队 .

以拒燕军。

[ju'eɪ] [ji:] [ðen] ['kæptəd] ['lɪnzi:] .
Yue Yi then captured Linzi .
岳 易 然后 捕获 林子 .

乐毅遂破临淄，

[ɔːl] [ðə; ði] [kəˈlektɪd] [welθ] [ænd; ənd] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈves(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] .
All the collected wealth and sacrificial vessels were gathered .
全部 这 集 财富 和 献祭 船只 是 聚集 .

尽收取齐之财物祭器，

[ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [jæn] [steɪts] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈɑːrtɪfæktɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [luːt] [baɪ] [tʃi:]
And investigate the former Yan state's important artifacts that were looted by Qi
和 调查 这 以前的 严 州的 重要的 文物 那 是 被洗劫一空 经过 齐 .
:
:

并查旧日燕国重器前被齐掠者，

[ˈlæʊdɪd] [baɪ] [lɑːdʒ] [trʌks] ,
Loaded by large trucks ,
已加载 经过 大的 卡车 ,

大车装载，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [jæn] .
They all returned to the State of Yan .
他们 全部 返回 到 这 状态 的 严 .

俱归燕国。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [jæn] [wɒz; wəz] [əʊvnəˈdʒɔɪd] .
King Zhao of Yan was overjoyed .
国王 赵 的 严 曾是 欣喜若狂 .

燕昭王大悦，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [dʒɪjæn] .
He personally went to Jishang .
他 亲自 去 到 吉尚 .

亲至济上，

[ə; eɪ] [grænd] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θri:] ['ɑːmɪz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,

大犒三军，

[ɪnˈfeɪ, -ˈfiːf] [ju'eɪ] [ji:] [ɪn] - ,
Enfeoffing Yue Yi in Changguo ,
封地 岳 易 在 - ,

封乐毅于昌国，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [lɔːd] - .
He was known as Lord Changguo .
他 曾是 已知 作为 主 - .

号昌国君。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [jæn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
King Zhao of Yan returned to his country .
国王 赵 的 严 返回 到 他的 国家 .

燕昭王返国，

[,el'i:] [ji:] [wɒz; wəz] [left] [ə'ləʊn] [ɪn] [tʃi:] .
Le Yi was left alone in Qi .
乐 易 曾是 左边 独自的 在 齐 。

独留乐毅于齐，

[tu:; tə] [teɪk] [əʊvə(r)] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɪtɪz] .
To take over the remaining cities .
到 拿 超过 这 其余的 城市 。

以收齐之余城。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['klænzməŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [məŋ] [nemd] [tjæ] [dæn] .
Among the clansmen of Qi was a man named Tian Dan .
之中 这 氏族成员 的 齐 曾是 一个 男人 命名 田 担 。

齐之宗人有田单者，

[wɪð] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [skɪl] ,
With wisdom and skill ,
和 智慧 和 技能 。

有智术，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] ['mɪlətri] ,
Knowing the military ,
会心 这 军队 。

知兵，

[kɪŋ] [mɪn] [kʊd; kəd] [nɒt] [ju:z] [,aɪ 'ti:] .
King Min could not use it .
国王 敏 可以 不是 使用 它 。

湣王不能用，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈrɑ:ftə(r)] [frɒm; frəm] [ˈlɪnzi:] ['sɪti] .
It is only a rafter from Linzi City .
它 是 仅有的 一个 椽 从 林子 城市 。

仅为临淄市椽。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] ['entəd] ['lɪnzi:] .
The King of Yan entered Linzi .
这 国王 的 严 进入 林子 。

燕王入临淄，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [fled] [ɪn] [drəʊvz] .
The people in the city fled in droves .
这 人们 在 这 城市 逃亡 在 成群 。

城中之人纷纷逃窜，

[tjæ] [dæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['klænzməŋ] [fled] [tu:; tə] ['æn'pɪŋ] .
Tian Dan and his clansmen fled to Anping .
田 担 和 他的 氏族成员 逃亡 到 安平 。

田单与同宗逃难于安平，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ɪts] ['æks(ə)] .
Cut off the head of its axle .
切 离开 这 头 的 它是 轴 。

尽截去其车轴之头，

['slɑɪtli] [flʌʃ] [wɪð] [ðə; ði] [hʌb]
Slightly flush with the hub
轻微地 冲洗 和 这 中心

略与毂平，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃɑ:ft] [ɪz] [ræpt] [wɪð] ['aɪən] [bleɪdz]
And the shaft is wrapped with iron blades
和 这 轴 是 包装 和 铁 刀片

而以铁叶裹轴，

[meɪk] [aɪ 'ti:] [strɒŋ] .
Make it strong .
制作 它 强的 .

务令坚固，

[ˈevriwʌn] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪm] .
Everyone laughed at him .
每个人 笑了 在 他 .

人皆笑之，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði][jæn] [ˈɑ:mi] [ə'tækt] [ˈæn'pɪŋ] .
The Yan army attacked Anping .
这 严 军队 遭到攻击 安平 .

燕兵来攻安平，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] .
The city fell .
这 城市 跌倒 .

城破，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈæn'pɪŋ] [fled] [ə'gen] .
The people of Anping fled again .
这 人们 的 安平 逃亡 再次 .

安平人复争窜，

[ˈpæsndʒər] [wɜ:(r); wə(r)] [skwi:zd] [ɪn] .
Passengers were squeezed in .
乘客 是 挤压 在 .

乘车者捱挤，

[ˈməʊstli] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɑ:ft] [endz] [ˈtʌtʃɪŋ] .
Mostly due to the shaft ends touching .
大多 到期的 到 这 轴 结束 接触 .

多因轴头相触，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] [ˈkwɪkli] ;
Unable to move quickly ;
无法 到 移动 迅速地 ;

不能疾驱；

[ɔ:(r)][ðə; ði][ˈæks(ə)] [ɪz][ˈbrəʊkən][ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:(r)] [ɪz] [əʊvə'tɜ:nd] .
Or the axle is broken and the car is overturned .
或者 这 轴 是 破碎的 和 这 车 是 翻覆 .

或轴折车覆，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][jæn] [ˈsəʊldʒəz] .
All were captured by the Yan soldiers .
全部 是 捕获 经过 这 严 士兵 .

皆为燕兵所获。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [tjæ] [klæn] ,
There is only one Tian clan ,
那里 是 仅有的 一 田 氏族 ,

惟田氏一宗，

[ðə; ði][ˈaɪən][ˈkeɪdʒ][ɪz] [ˈstɜ:di] .
The iron cage is sturdy .
这 铁 笼 是 结实的 .

以铁笼坚固，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)] .
And it doesn't matter .
和 它 不 事情 .

且不碍，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
They managed to escape .
他们 管理 到 逃脱 .

竟得脱，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][dʒi:mou] .
He fled to Jimo .
他 逃亡 到 吉莫 .

奔即墨去讫。

[,el'i:][,ji:][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] ['terətri] .
Le Yi divided his troops to conquer territory .
乐 易 分割 他的 军队 到 征服 领土 .

乐毅分兵略地，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][,hwa: 'ji:]
As for Huayi
作为 为了 华义

至于画邑，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [grænd][tʃu:tə(r)] [wæn] [dʒu:z] ['fæməli][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][,hwa: 'ji:] .
I heard that the late Grand Tutor Wang Zhu's family lived in Huayi .
我 听到 那 这 晚的 盛大 导师 王 朱氏 家庭 居住地 在 华义 .

闻故太傅王蠋家在画邑，

[send] [æn; ən][ɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Send an order to the army .
发送 一个 命令 到 这 军队 .

传令军中，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['θɜ:ti] - [maɪl] ['reɪdiəs][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
No one is allowed to invade within a thirty - mile radius of the town .
不 一 是 允许 到 入侵 之内 一个 三十 - 英里 半径 的 这 镇 .

环画邑三十里不许入犯，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][həɪə(r)][ə; eɪ] ['kætəpɪlə(r)] [wɪð] [gəʊld] [kɔɪnz] .
They sent someone to hire a caterpillar with gold coins .
他们 发送 某人 到 聘请 一个 毛虫 和 金子 硬币 .

使人以金币聘蠋，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
I wish to recommend him to the King of Yan .
我 希望 到 推荐 他 到 这 国王 的 严 .

欲荐于燕王，

[dʒu:] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] ['ɪlnəs] ,
Zhu resigned from old age and illness ,
朱 辞职 从 老的 年龄 和 疾病 ,

蠋辞老病，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][gəʊ] .
He refused to go .
他 拒绝 到 去 .

不肯往，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɔːdə(r)] : "
" The General has given the following order : "
" 这 一般的 有 给定 这 下列的 命令 : "
" "上将军有令:"

[grænd][ˈtʃuːtə(r)] [əˈraɪvz] ,
Grand Tutor arrives ,
盛大 导师 到达 ,
太傅来,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
That is , to be used as a general .
那 是 , 到 是 用过的 作为 一个 一般的 .
即用为将,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] ;
He was granted a fiefdom with ten thousand households ;
他 曾是 的确 一个 封地 和 十 千 家庭 ;
封以万家之邑;

[nəʊ] ,
no ,
不 ,
不行,

[ðeɪ] [ðen] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə][ˈmæsəkə(r)][ðə; ði] [taʊn] .
They then led their troops to massacre the town .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 屠杀 这 镇 .
且引兵屠邑。

" [ðə; ði][kæt] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] : "
" The cat looked up to the sky and sighed : "
" 这 猫 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 : "
" "蠋仰天叹曰:"

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜːv] [tuː] [ˈmɑːstəz] .
A loyal minister does not serve two masters .
一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .
‘忠臣不事二君，

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [dʌz] [nɒt] [ˌriːˈmæri] .
A virtuous woman does not remarry .
一个 有德行的 女士 做 不是 再婚 .
烈女不更二夫。’

[kɪŋ] [tʃiː] [dɪsˈmɪst] [ˈlɔɪəl] [ˌriˈmɒnstrəns] .
King Qi dismissed loyal remonstrances .
国王 齐 解雇 忠诚 抗议 .
齐王疏斥忠谏，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪˈtaɪəd] [ænd; ənd] [fɑːmd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] ;
Therefore , I retired and farmed in the fields ;
所以 , 我 退休 和 农场 在 这 字段 ;
故吾退而耕于野；

[naʊ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [ded] .
Now the country is destroyed and the ruler is dead .
现在 这 国家 是 损毁 和 这 统治者 是 死的 .
今国破君亡，

[aɪ] [ˈkænɒt] [səˈvaɪv] .
I cannot survive .
我 不能 存活 .
吾不能存，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [si:zd] [mai] ['wepənz] .
And then they seized my weapons .
和 然后 他们 查获 我的 武器 .

而又劫吾以兵，

[wɪl] [liːv; laɪv][ɒn] [wɪð] [ɪn'dʒʌstɪs] .
will live on with injustice .
将要 居住 在 和 不公正 .

吾与其不义而存，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)] [tu:; tə] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtjəsnəs] !
It is better to die for righteousness !
它 是 更好的 到 死 为了 义 !

不若全义而亡！

[hi:; hi] [ðen] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [tri:] .
He then hung his head from a tree .
他 然后 悬挂 他的 头 从 一个 树 .

"遂自悬其头于树上，

[wɪð] [ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv] ['enədʒɪ] ,
With a surge of energy ,
和 一个 涌 的 活力 ,

举身一奋，

[hi:; hi] [daɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [s'evəd] [nek] .
He died from a severed neck .
他 死亡 从 一个 切断 脖子 .

颈绝而死。

[ju'eɪ][ji:] [saɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Yue Yi sighed upon hearing this .
岳 易 叹了口气 之上 听力 这 .

乐毅闻之叹息，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi]['grɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd]['fju:nərəl] .
He was ordered to be given a grand funeral .
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

命厚葬之，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [tu:m] [ri:dz] :
The inscription on his tomb reads :
这 题词 在 他的 墓 阅读 :

表其墓曰：

" [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒu:] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃi:] " .
" The Tomb of King Zhu , a Loyal Minister of Qi " .
" 这 墓 的 国王 朱 , 一个 忠诚 部长 的 齐 " .

“齐忠臣王蠋之墓。”

[el'i:][ji:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] ,
Le Yi led his troops for six months ,
乐 易 引领 他的 军队 为了 六 几个月 ,

乐毅出兵六个月，

[ðei] ['kɒŋkə] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)ntɪ] ['sɪtɪz] [ɪn][tʃi:] ['terətri] .
They conquered more than seventy cities in Qi territory .
他们 征服 更多的 比 七十 城市 在 齐 领土 .

所攻下齐地共七十余城，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪn'kɔ:pəreɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv][jæn] .
They were all incorporated into the counties and prefectures of Yan .
他们 是 全部 公司 进入 这 县 和 县 的 严 .

皆编为燕之郡县，

[haʊ'evə(r)] , - [ænd; ənd][dʒi:moʊ][held] [fɜ:m][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
However , Juzhou and Jimo held firm and could not be captured .
然而 , - 和 吉莫 握住 公司 和 可以 不是 是 捕获 .

惟莒州与即墨坚守不下。

[ʃi:] [ðen] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['bʃəd] [ðem; ðəm] [fu:d] .
Yi then rested his troops and offered them food .
易 然后 休息 他的 军队 和 提供 他们 食物 .

毅乃休兵享士，

[ɪ'limineɪt] [ɪts] [tɪ'rænɪk(ə)l] [dɪ'kri:] ,
Eliminate its tyrannical decree ,
排除 它是 强横 法令 ,

除其暴令，

[rɪ'dju:s] [ðeə(r)]['tæksɪz][ænd; ənd] [kɔ:'veɪ] ['leɪbə(r)] .
Reduce their taxes and corvée labor .
减少 他们的 税收 和 宦官 劳动 .

宽其赋役，

[ɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [dju:k] [hwa:n][pʊv; əv][tʃi:] ,
Also for Duke Huan of Qi ,
还 为了 公爵 欢 的 齐 ,

又为齐桓公、

[gwa:n][ʃi:wu:] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [fraɪn] [ænd; ənd][set] [ʌp] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Guan Yiwu established a shrine and set up sacrifices .
关 义乌 已确立的 一个 神社 和 放 向上 牺牲 .

管夷吾立祠设祭，

[si:kɪŋ] [əʊt] [ri'klu:s, 'reklu:s] .
Seeking out recluses .
寻求 出去 隐士 .

访求逸民。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 .

齐民大悦，

[ðə; ðɪ] ['mi:nɪŋ] [pʊv; əv][ju'eɪ][ʃi:] ,
The meaning of Yue Yi ,
这 意义 的 岳 易 ,

乐毅之意，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [ðæt] [tʃi:] [stɒpt] [æt; ət] [tu:] ['sɪtɪz] .
It was thought that Qi stopped at two cities .
它 曾是 想法 那 齐 停止 在 二 城市 .

以为齐止二城，

[ʌndə(r)][kən'trəʊl]
Under control
在下面 控制

在掌握之中，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Ultimately , they will not achieve great things .
最终 , 他们 将要 不是 达到 伟大的 事物 .

终不能成大事，

[ænd; ənd][hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][wɪn][hɜ:(r); hə(r)][əʊvə(r)] [wɪð] ['kaɪndnəs] .
And he wanted to win her over with kindness .
和 他 通缉 到 赢 她 超过 和 仁慈 .

且欲以恩结之，

[meɪk] [aɪ 'ti:] [dɪ'send] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
Make it descend on its own .
制作 它 下降 在 它是自己的 .

使其自降，

[ðəəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪg'zɜ:t][ðeə(r)] [fʊl] ['mɪlətri] [streŋθ] .
Therefore , they did not exert their full military strength .
所以 , 他们 做过 不是 发挥 他们的 满的 军队 力量 .

故不极其兵力。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] ['θɜ:ti] - [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
This occurred in the thirty - first year of King Nan of Zhou's reign .
这 发生 在 这 三十 - 第一的 年 的 国王 楠 的 周氏 在位 .

此周赧王三十一年事也。

['mi:nwaɪl] , [kɪŋ] [kɪŋʃʒɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sɔ:ɪ] [ðə; ði][tʃi:] ['envɔɪ] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt]
Meanwhile , King Qingxiang of Chu saw the Qi envoy come to request reinforcements
同时 , 国王 庆祥 的 楚 锯 这 齐 使者 来 到 要求 增援部队
.
:
.

却说楚顷襄王见齐使者来请教兵，

[tʃʊ][dʒɪn] ['si:dɪd] [ɔ:l][ðə; ði][lənd] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvə(r)] .
Xu Jin ceded all the land north of the Huai River .
徐 斤 割让 全部 这 土地 北 的 这 怀 河 .

许尽割淮北之地。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl][,en eɪ 'əʊ] [kaɪ] [tu:; tə] . . .
He then ordered his general Nao Chi to : : :
他 然后 订购 他的 一般的 奈绪 奇 到 : : .

乃命大将淖齿，

['li:dɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - ,
Leading an army of 200 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,

率兵二十万，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第180/205页

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [tʃi:] ,
In the name of saving Qi ,
在 这 姓名 的 保存 齐 ,

以救齐为名，

[gəʊ][tu:; tə][tʃi:][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][lənd] .
Go to Qi to receive the land .
去 到 齐 到 收到 这 土地 .

往齐受地，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,en eɪ 'əʊ] [kaɪ] :
He said to Nao Chi :
他 说 到 奈绪 奇 :

谓淖齿曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ['ɜ:dʒəntli] [sɔ:t] [maɪ] [help] . "
The King of Qi urgently sought my help . "
" 这 国王 的 齐 紧急 寻求 我的 帮助 . "

“齐王急而求我，

[ju:; jʊ] [meɪ] [prə'si:d] [ðəə(r)][æz; əz][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ə'raɪzɪz] .
You may proceed there as the opportunity arises .
你 可能 继续 那里 作为 这 机会 出现 .

卿往彼可相机而行，

['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [tʃu:]
Only in the best interests of Chu
仅有的 在 这 最好的 兴趣 的 楚

惟有利于楚，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ['tʃi:pli] .
It can be done cheaply .
它 能 是 完毕 便宜 .

可以便宜从事。

[,en eɪ 'əʊ] [kaɪ] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [left] .
Nao Chi thanked the emperor and left .
奈绪 奇 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

"淖齿谢恩而出，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:][ɪn] - .
He led his troops to follow King Min of Qi in Juzhou .
他 引领 他的 军队 到 跟随 国王 敏 的 齐 在 - .

率兵从齐湣王于莒州。

[kɪŋ] [mɪnz] [di:][,en eɪ 'əʊ] [kaɪ] ,
King Min's De Nao Chi ,
国王 分钟 德 奈绪 奇 ,

湣王德淖齿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was appointed as the prime minister .
他 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

立以为相国，

[ɔːl][ˈpaʊə(r)][rests][wɪð][ðə;ði][tiːθ] .
All power rests with the teeth .
全部 力量 休息 和 这 牙齿 :

大权皆归于齿。

[ˈsiːɪŋ][ðə;ði][streŋθ][ɒv;əv][ðə;ði][jæn][ˈɑːmi] , [kaɪ][dʒiːˈæŋ][ˈriːəlaɪzd][ðæt][ðeə(r)][ˈfɔːsɪz][wɜː(r);wə(r)]
Seeing the strength of the Yan army , Chi Jian realized that their forces were
看到 这 力量 的 这 严 军队 , 奇 建 已实现 那 他们的 力量 是
[fəˈmɪdəb(ə)] .
formidable .
强大 :

齿见燕兵势盛，

[aɪ][fɪə(r)][ðæt][ˈreskjʊːɪŋ][tʃiː][wɪl][biː;bi][ˈfjuːtaɪl] .
I fear that rescuing Qi will be futile .
我 害怕 那 救援 齐 将要 是 徒劳 :

恐救齐无功，

[tuː][ˈkʌntrɪz][kənˈvɪktɪd]
Two countries convicted
二 国家 已定罪

获罪二国，

[hiː;hi][ðen][ˈsiːkrətli][sent][æŋ;ən][ˈenvɔɪ][tuː;tə][kəˈmjuːnɪkeɪt][wɪð][juˈeɪ][jiː] .
He then secretly sent an envoy to communicate with Yue Yi .
他 然后 偷偷 发送 一个 使者 到 交流 和 岳 易 :

乃密遣使私通乐毅，

[hiː;hi][ˈwɒntɪd][tuː;tə][əˈsæsɪneɪt][ðə;ði][kɪŋ][ɒv;əv][tʃiː] .
He wanted to assassinate the King of Qi .
他 通缉 到 暗杀 这 国王 的 齐 :

欲弑齐王，

[tʃiː][wɒz;wəz][dɪˈvaɪdɪd][wɪð][jæn] .
Qi was divided with Yan .
齐 曾是 分割 和 严 :

与燕中分齐国，

[hiː;hi][meɪd][ðə;ði][ˈpiːp(ə)] [ɒv;əv][jæn][ɪˈstæblɪ][hɪm][æz;əz][kɪŋ] .
He made the people of Yan establish him as king .
他 制成 这 人们 的 严 建立 他 作为 国王 :

使燕人立己为王，

[elˈiː][jiː][rɪˈplaɪd] :
Le Yi replied :

乐 易 回复 :

乐毅回报曰：

" [ðə;ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈpʌnɪʃ][ðə;ði][ˈwɪkɪd] , "
" The general punishes the wicked , "
" 这 一般的 惩罚 这 邪恶 , "

“将军诛无道，

[tuː;tə][ɪˈstæblɪ][wʌnz][əʊn][ˈmerɪt][ænd;ənd][feɪm] ,
To establish one's own merit and fame ,
到 建立 一个人的自己的 优点 和 名声 ,

以自立功名，

[hwaːn] ,
Huan ,
欢 ,

桓、

[ðə; ði] ['lɪtərəri] ['ɪndəstri] ,
The literary industry ,
这 文学 行业 ,

文之业，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

不足道也，

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" I will obey your command . "
" 我 将要 服从 你的 命令 . "

所请惟命。”

- [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Naochi was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

淖齿大悦。

[ðen] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'plɔɪd] [æt; ət] ['gu:li] .
Then a large army was deployed at Guli .
然后 一个 大的 军队 曾是 已部署 在 古利 .

乃大陈兵于鼓里，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [kɪŋ] [mɪn][tu:; tə] [rɪ'vju:] [ðə; ði] [tru:ps] .
Please invite King Min to review the troops .
请 邀请 国王 敏 到 审查 这 军队 .

请湣王阅兵，

[wen] [kɪŋ] [mɪn] [ə'raɪvd] ,
When King Min arrived ,
什么时候 国王 敏 到达的 ,

湣王既至，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [hɪm][ænd; ænd] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] , ['seɪɪŋ] :
They then seized him and enumerated his crimes , saying :
他们 然后 查获 他 和 列举 他的 犯罪 , 说 :

遂执而数其罪曰：

" [tʃi:] [hæz; həz] [θri:] [saɪnz] [ɒv; əv] [ɪm'pendɪŋ] [du:m] . "
" Qi has three signs of impending doom . "
" 齐 有 三 标志 的 即将到来的 厄运 . "

“齐有亡征三，

- ,
Rainblood ,
- ,

雨血者，

['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm] ;
Heaven has informed them ;
天堂 有 知情的 他们 ;

天以告也；

[ðə; ði] [ɜ:θ] [kræks] ,
The earth cracks ,
这 地球 裂缝 ,

地坼者，

[ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] ;
The land was used to inform them ;
这 土地 曾是 用过的 到 通知 他们 ;

地以告也；

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [wept] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Some people wept at the palace gate .
一些 人们 哭泣 在 这 宫殿 门 .
有人当阙而哭，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ɪnˈfɔ:md] [hɪm] .
The person informed him .
这 人 知情的 他 .
人以告也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [ðə; ði] ['wɔ:nɪŋ] .
The king did not heed the warning .
这 国王 做过 不是 注意 这 警告 .
王不知省戒，

[ˈslɔ:tərɪŋ] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪs'mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs]
Slaughtering the loyal and dismissing the virtuous
屠宰 这 忠诚 和 解雇 这 有德行的
戮忠废贤，

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'jɒnd] [wʌnz] [mi:nz]
Hoping for something beyond one's means
希望 为了 某物 超过 一个人的 方法
希望非分，

[naʊ] [ɔ:l][ɪz] [lɒst] .
Now all is lost .
现在 全部 是 丢失的 .
今全齐尽失，

[tu:; tə] [sə'vaɪv] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪtɪ]
To survive in a city
到 存活 在 一个 城市
而偷生于一城，

[wɒt] [els] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][du:; də] ?
What else do you want to do ?
什么 别的 做 你 想 到 做 ?
尚欲何为？

[kɪŋ] [mɪn] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
King Min bowed his head and could not answer .
国王 敏 鞠躬 他的 头 和 可以 不是 回答 .
"湣王俯首不能答。

[ˌji:'weɪ] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [wept] .
Yiwei embraced the king and wept .
易伟 拥抱 这 国王 和 哭泣 .
夷维拥王而哭，

[en eɪ 'əʊ] [kaɪ] [kɪld] [ji:] [weɪ] [fɜ:st] .
Nao Chi killed Yi Wei first .
奈绪 奇 被杀 易 魏 第一的 .
淖齿先杀夷维，

[ðen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tendənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['pʊld] [aʊt] .
Then he was born and his tendons were pulled out .
然后 他 曾是 出生 和 他的 肌腱 是 拉 出去 .
乃生擢王筋，

[ˈhæŋɪŋ] [ə'blaʊ] [ðə; ði] [ru:f] [bi:m] ,
Hanging above the roof beam ,
绞刑 多于 这 屋顶 光束 ,
悬于屋梁之上，

[hi:; hi] [daɪd] [θri:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .
He died three days later .
他 死亡 三 天 之后 .

三日而后气绝。

[kɪŋ] [mɪnz] [ˈdaʊnfɔ:l]
King Min's downfall
国王 分钟 倒台

湣王之得祸，

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 ！

亦惨矣哉！

- [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] - .
Naochi returned to Juzhou .
- 返回 到 - .

淖齿回莒州，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
They wanted to find the Crown Prince to kill him .
他们 通缉 到 寻找 这 王冠 王子 到 杀 他 .

欲觅王世子杀之，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不得，

[kaɪ] [ðen] [ˈpri:zɛntɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] .
Chi then presented a memorial to the King of Yan .
奇 然后 呈现 一个 纪念馆 到 这 国王 的 严 .

齿乃为表奏燕王，

[hi:; hi] [dɪˈkleəd] [hɪz; ɪz] [etʃi:vmeɪnts] .
He declared his achievements .
他 声明 他的 成就 .

自陈其功，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈti:] [tu:; tə] [juˈeɪ] [ji:] .
He sent someone to deliver it to Yue Yi .
他 发送 某人 到 递送 它 到 岳 易 .

使人送于乐毅，

[pli:z] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
Please convey this message .
请 传达 这 信息 .

求其转达，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [ænd; ənd] [ˈlɪnzi:] ,
At that time , Juzhou and Linzi ,
在 那 时间 , - 和 林子 ,

是时莒州与临淄，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪntəkəˈnektɪd] .
Yin and Yang are interconnected .
阴 和 杨 是 互联 .

阴自相通，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] [ɒn] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgəʊɪŋ] .
There are no restrictions on coming and going .
那里 是 不 限制 在 未来 和 去 .

往来无禁。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - ['dʒi:ə] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɒv; əv][tʃi:] .
Now , let's talk about Wangsun Jia , a high - ranking official of Qi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 贾 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 齐 .

却说齐大夫王孙贾，

[twelv] [j'iəz] [əʊld]
Twelve years old
十二 年 老的

年十二岁，

[ˈfɑ:ðə(r)] [lɒst]
Father lost
父亲 丢失的

丧父，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][maɪ][əʊld] [ˈmʌðə(r)] .
There is only my old mother .
那里 是 仅有的 我的 老的 母亲 .

止有老母。

[kɪŋ] [mɪn] [tʊk] [ˈpɪti] [ɒn][hɪm][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][tu:; tə][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] .
King Min took pity on him and appointed him to an official position .
国王 敏 采取 遗憾 在 他 和 任命 他 到 一个 官方的 位置 .

湣王怜而官之。

[kɪŋ] [mɪn] [fled] ,
King Min fled ,
国王 敏 逃亡 ,

湣王出奔，

[ˈdʒi:ə][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Jia also followed suit .
贾 还 随后 套装 .

贾亦从行，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][weɪ] [ʃi:'æŋ] ,
After the loss of Wei Xiang ,
后 这 损失 的 魏 向 ,

在卫相失，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [kɪŋ] [mɪn][ɪz] [naʊ] .
I do not know where King Min is now .
我 做 不是 知道 在哪里 国王 敏 是 现在 .

不知湣王下处，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsi:krətli] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He then secretly returned home .
他 然后 偷偷 返回 家 .

遂潜自归家，

[hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
His elderly mother saw it ,
他的 老年 母亲 锯 它 ,

其老母见之，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ?
Where is the King of Qi ?
在哪里 是 这 国王 的 齐 ?

“齐王何在？

[ˈdʒiːə] [rɪˈplaɪd] :
Jia replied :
贾 回复 :

"贾对曰:"

[ðə; ði] [sʌn] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [weɪ] .
The son followed the king to Wei .
这 儿子 随后 这 国王 到 魏 :

儿从王于卫，

[wæŋ] [ʒɔŋj] [ɪˈskeɪpt] .
Wang Zhongye escaped .
王 中业 逃脱 :

王中夜逃出，

[ðeɪ] [hæv; həv] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have disappeared without a trace .
他们 有 消失 没有 一个 痕迹 :

已不知所之矣。

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] ['æŋgrəli] [sed] :
The old mother angrily said :
这 老的 母亲 愤怒地 说 :

"老母怒曰:

[juː; jʊ] [li:v] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋ] .
You leave in the morning and return in the evening .
你 离开 在 这 早晨 和 返回 在 这 晚上 :

“汝朝去而晚回，

[ðen] [aɪ] [li:n] [əˈɡenst] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] ;
Then I lean against the door and look out ;
然后 我 倾斜 反对 这 门 和 看 出去 ;

则吾倚门而望；

[juː; jʊ] [went] [aʊt] [æt; ət] [dʌsk] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] .
You went out at dusk and did not return .
你 去 出去 在 黄昏 和 做过 不是 返回 :

汝暮出而不还，

[ðen] [aɪ] [li:n] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɡeɪt] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
Then I lean against the gate and look out .
然后 我 倾斜 反对 这 门 和 看 出去 :

则吾倚闾而望。

[ˈruːlərz] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)]
ruler's hope for his ministers
统治者的 希望 为了 他的 部长们

君之望臣，

[wɒt] ['dɪfrəns] [ɪz][ðeə(r)] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] ['mʌðərz] [ænd; ənd] [sʌnz] [həʊps] ?
What difference is there between a mother's and son's hopes ?
什么 不同之处 是 那里 之间 一个 母亲的 和 儿子的 希望 ?

何异母之望子？

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
You are a minister of the King of Qi .
你 是 一个 部长 的 这 国王 的 齐 :

汝为齐王之臣，

[wæŋ] [fled] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
Wang fled in the dead of night .
王 逃亡 在 这 死的 的 夜晚 :

王昏夜出走，

[jʊː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ɪts] [ləʊ'keɪʃn] .
You do not know its location .
你 做 不是 知道 它是 地点 .

汝不知其处，

[weə(r)] [ʔæl; ʔəl][wiː; wi][gəʊ][frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Where shall we go from here ?
在哪里 将 我们 去 从 这里 ?

尚何归乎？

['dʒiːə][wɒz; wəz] ['diːpli] [ə'feɪmd] .
Jia was deeply ashamed .
贾 曾是 深 羞愧 .

"贾大愧，

[hiː; hi][bɪd] [ˈfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ə'gen] .
He bid farewell to his elderly mother again .
他 出价 告别 到 他的 老年 母亲 再次 .

复辞老母，

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃiː] .
The whereabouts of King Qi .
这 下落 的 国王 齐 .

踪迹齐王。

[aɪ] [hɜːd] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] - .
I heard he was in Juzhou .
我 听到 他 曾是 在 - .

闻其在莒州，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [aɪ 'tiː] .
Go and follow it .
去 和 跟随 它 .

趋往从之，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Juzhou ,
之上 抵达 在 - ,

比至莒州，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [tʃiː][hæd; həd] [biːn] [kɪld] [baɪ][en eɪ 'əʊ] [kaɪ] ,
Knowing that King Qi had been killed by Nao Chi ,
会心 那 国王 齐 有 到过 被杀 经过 奈绪 奇 ,

知齐王已为淖齿所杀，

['dʒiːə][naɪ] [b'eəd] [hɪz; ɪz] [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
Jia Nai bared his left shoulder .
贾 奈 裸露 他的 左边 肩膀 .

贾乃袒其左肩，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] :
He called out in the market :
他 称为 出去 在 这 市场 :

呼于市中曰：

" [naʊz] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)][ˈlev(ə)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈməːdə] [hɪz; ɪz] [lɔːd] . "
" Nao's teeth were level , and he murdered his lord . "
" nao's 牙齿 是 等级 , 和 他 被谋杀 他的 主 . "

“淖齿相齐而弑其君，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪs'loɪəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He was disloyal to his country .
他 曾是 不忠 到 他的 国家 .

为臣不忠。

[ˈeniwʌn] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˌem ˈiː][ɪn] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðəə(r)] [kraɪmz] ,
Anyone willing to join me in punishing their crimes ,
任何人 愿意的 到 加入 我 在 惩罚 他们的 犯罪 ,
有愿与吾诛讨其罪者，

[aɪ] [wɪl] [beə(r)][maɪ] [left] [ɑːm] .
I will bare my left arm .
我 将要 裸 我的 左边 手臂 :
依吾左袒。”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The people in the city looked at each other and said :
这 人们 在 这 城市 看起来 在 每个 其他 和 说 :
市人相顾曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [jʌŋ] . "
" This person is young " .
" 这 人 是 年轻的 " :
“此人年幼，

[stiɪl] [pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːt] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Still possessing a heart of loyalty and righteousness ,
仍然 拥有 一个 心 的 忠诚 和 义 ,
尚有忠义之心，

[wiː; wi] [huː] [lʌv] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
We who love righteousness ,
我们 WHO 爱 义 ,
吾等好义者，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [ðɪs] .
All should follow this .
全部 应该 跟随 这 :
皆当从之。

[ðəʊz] [huː] [ˈtempərəreɪli] [ˈfeɪvə(r)][ðə; ði] [left] ,
Those who temporarily favor the left ,
那些 WHO 暂时地 偏爱 这 左边 ,
"一时左袒者，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)l] .
More than 400 people .
更多的 比 - 人们 :
四百余人。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈnjuːmərəs] ,
Although the Chu army was numerous ,
虽然 这 楚 军队 曾是 很多的 ,
时楚兵虽众，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [stˈeɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were all stationed outside the city .
他们 是 全部 驻 外部 这 城市 :
皆分屯于城外。

[en eɪ ˈəʊ] [kaɪ] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
Nao Chi resided in the palace of the King of Qi .
奈绪 奇 居住地 在 这 宫殿 的 这 国王 的 齐 :
淖齿居齐王之宫，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhɑːtɪli] ,
They were drinking heartily ,
他们 是 喝 衷心地 ,
方酣饮，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [pleɪd] ['mju:zɪk][tu;; tə] [pli:z] [ðem; ðəm] .
The women played music to please them .
这 女性 玩 音乐 到 请 他们 :

使妇人奏乐为欢，

[ˈsevrəl] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz]
Several hundred soldiers
一些 百 士兵

兵士数百人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
They were placed outside the palace .
他们 是 放置 外部 这 宫殿 :

列于宫外。

[wæŋ] - [led] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [men] .
Wang Sunjia led four hundred men .
王 - 引领 四 百 男人 :

王孙贾率领四百人，

[si:z] ['səʊldʒəz] - ['wepənz]
Seize soldiers' weapons
抢占 士兵 - 武器

夺兵士器仗，

[ðeɪ] [ˈstɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
They stormed into the palace .
他们 暴风雨 进入 这 宫殿 :

杀入宫中，

[tʃɒp] [ðə; ði] [fɪʃ] ['ɪntu:] [mɪnst] [mi:t] .
Chop the fish into minced meat .
劈 这 鱼 进入 剁碎 肉 :

擒淖齿剁为肉酱，

[dju:] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪtɪz] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd] ['stedfɑ:st] [dɪ'fens] .
Due to the city's closure and steadfast defense .
到期的 到 这 城市的 关闭 和 坚定不移 防御 :

因闭城坚守。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['li:dələs] .
The Chu army was leaderless .
这 楚 军队 曾是 无领导 :

楚兵无主，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [fled] .
Half of them fled .
一半 的 他们 逃亡 :

一半逃散，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sə'rendəd] [tu;; tə][ðə; ði][jæn] [stɜ:t] .
Half of them surrendered to the Yan state .
一半 的 他们 投降 到 这 严 状态 :

一半投降于燕国。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd][regju'leɪ(ə)nz][ɒv; əv] [prɪns] [tʃi:] ,
Furthermore , regarding the laws and regulations of Prince Qi ,
此外 , 关于 这 法律 和 法规 的 王子 齐 ,

再说齐世子法章，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [kɪŋ] [kɪz] [fert] ,
Hearing of the change in King Qi's fate ,
听力 的 这 改变 在 国王 气的 命运 ,

闻齐王遇变，

[wæn] [li:] , [hu:] [kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi][frəm; frəm] ['lɪnzi:]
Wang Li , who claims to be from Linzi
 王 李 , WHO 索赔 到 是 从 林子
 自称临淄人王立，

“此非常人，

[wæn] [li:] , [hu:] [kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi][frəm; frəm] ['lɪnzi:]
Wang Li , who claims to be from Linzi
 王 李 , WHO 索赔 到 是 从 林子
 自称临淄人王立，

“此非常人，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈsʌfə(r)] [sʌt] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] ？
Why should we suffer such humiliation ？
为什么 应该 我们 遭受 这样的 屈辱 ？

何以屈辱于此？

" [hæv; həv][ðə; ði] [meɪd] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈbrɪdʒɪnz] . "
" Have the maid inquire about his origins . "
" 有 这 女佣 查询 关于 他的 起源 . "

"使侍女叩其来历，

[lɔːz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz][fɪə(r)][dɪˈzɑːstə(r)] .
Laws and regulations fear disaster .
法律 和 法规 害怕 灾难 .

法章惧祸，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [spɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
He refused to spit it out .
他 拒绝 到 吐 它 出去 .

坚不肯吐，

[ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriənz] ['dɔːtə(r)] [sed] ː
The Grand Historian's daughter said ː
这 盛大 历史学家的 女儿 说 ː

太史女曰：“

[waɪt] ['drægən] [fɪʃ] ['kɒstjuːm]
White Dragon Fish Costume
白色的 龙 鱼 戏服

白龙鱼服，

[fɪə(r)][ænd; ənd] [ˈhaɪdɪŋ] [ðəmˈselvz] ː
Fear and hiding themselves ː
害怕 和 隐藏 他们自己 ː

畏而自隐；

[ˈfjuːtʃə(r)] [welθ]
Future wealth
未来 财富

异日富贵，

[ɪts] [bɪˈjɒnd] [wɜːdz] ː
It's beyond words ː
它是 超过 字 ː

不可言也！

“ [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] [meɪdz] . ”
“ He was always provided with food and clothing by his maids . ”
“ 他 曾是 总是 假如 和 食物 和 衣服 经过 他的 女佣 . ”

“时时使侍女给其衣食，

[ðə; ði][ˈkləʊzə(r)] [ðeɪ] [get] ,
The closer they get ,
这 更近 他们 得到 ,

久益亲近，

[fɑː] [zɑːŋ] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [ˈsiːkrət] [tuː; tə][ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriənz] ['dɔːtə(r)] .
Fa Zhang revealed his secret to the Grand Historian's daughter .
法 张 揭晓 他的 秘密 到 这 盛大 历史学家的 女儿 .

法章因私露其迹于太史女，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [pækt] [wɪð] [hɪm] .
The woman then made a marriage pact with him .
这 女士 然后 制成 一个 婚姻 协议 和 他 .

女遂与订夫妇之约，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd][æn; ən][əˈfeə(r)] .
Therefore , they had an affair .
所以 , 他们 有 一个 事务 .

因而私通，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
The whole family was unaware of it .
这 所有的 家庭 曾是 不知情 的 它 .

举家俱不知也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [məʊ] - [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
At that time , Mo Shouchen died of illness .
在 那 时间 , 莫 - 死亡 的 疾病 .

时即墨守臣病死，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈliːdə(r)] .
The army was without a leader .
这 军队 曾是 没有 一个 领导者 .

军中无主，

[tuː; tə] [sɪˈlekt] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒlɪdʒəbl̩] [ɪn] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] ,
To select someone knowledgeable in military affairs ,
到 选择 某人 知识渊博 在 军队 事务 ,

欲择知兵者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was recommended to be a general .
他 曾是 受到推崇的 到 是 一个 一般的 .

推戴为将，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n] .
But it's difficult to find the right person .
但 它是 难的 到 寻找 这 正确的 人 .

而难其人，

[ˈsʌmwʌn] [ŋjuː] [əˈbaʊt] [tjæ] [dænz] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaɪən][keɪdʒ] .
Someone knew about Tian Dan's escape from the iron cage .
某人 知道 关于 田 丹的 逃脱 从 这 铁 笼 .

有人知田单铁笼得全之事，

[hɪz; ɪz][ˈtælənt][ɪz] [kəˈmendəbl̩] .
His talent is commendable .
他的 天赋 是 值得称赞 .

言其才可将，

[ðeɪ] [ðen] [ˈdʒɔɪntli] [səˈpɔːrtɪd] [hɪm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
They then jointly supported him as general .
他们 然后 共同 有 他 作为 一般的 .

乃共拥立为将军，

[tjæ] [dænz] [ˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃʌv(ə)l] ,
Tian Dan's version of the shovel ,
田 丹的 版本 的 这 铲 ,

田单身操版锤，

[ˈɒpəreɪt] [əˌbŋˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Operate alongside the soldiers .
操作 旁边 这 士兵 .

与士卒同操作，

[ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkŋkjəˌbaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][klæn][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [ˈjuːnɪts] .
The wives and concubines of the clan were all assigned to military units .
这 妻子们 和 妾室 的 这 氏族 是 全部 分配 到 军队 单位 .

宗族妻妾皆编于行伍之间，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siti] [bəuθ] [friəd] [ænd; ənd] [lʌvd] [aɪ 'ti:] .

The people of the city both feared and loved it .
这 人们 的 这 城市 两个都 害怕 和 喜爱 它 .

城中人畏而爱之。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['ministə] [ɒv; əv][tʃi:] ['skætəd] [ænd; ənd][fled] .

Furthermore , the ministers of Qi scattered and fled .
此外 , 这 部长们 的 齐 疏散 和 逃亡 .

再说齐诸臣四散奔逃，

['hævɪŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [wæŋ] [dʒu:z] [deθ] [ɪn]['bæt(ə)] ,

Having heard of Wang Zhu's death in battle ,
拥有 听到 的 王 朱氏 死亡 在 战斗 ,

闻王蠋死节之事，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'taɪəd] [dʒu:] [tu:; tə][əʊld][eɪdʒ] .

He has retired due to old age .
他 有 退休 到期的 到 老的 年龄 .

“彼已告老，

[sti:l] ['tʃerɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,

Still cherishing a heart of loyalty and righteousness ,
仍然 珍惜 一个 心 的 忠诚 和 义 ,

尚怀忠义之心，

[wi:; wi] [si:] [ðə; ði][tʃi:] ['dɪnəsti] ['stændɪŋ] .

We see the Qi dynasty standing .
我们 看 这 齐 王朝 常设 .

我辈见立齐朝，

[sɪt][aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ru:lə(r)] ['perɪʃ] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] ['krʌmb(ə)] .

Sit idly by and watch your ruler perish and your country crumble .
坐 闲散地 经过 和 手表 你的 统治者 沦 和 你的 国家 崩溃 .

坐视君亡国破，

[nɒt] [si:kɪŋ] [rɪ'kʌvəri] ,

Not seeking recovery ,
不是 寻求 恢复 ,

不图恢复，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][bi:; bi] [kən'sɪdəd] ['hju:mən] ?

How can one be considered human ?
如何 能 一 是 经过考虑的 人类 ?

岂得为人？ ”

[ðeɪ] [ðen] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] - .

They then traveled together to Juzhou .
他们 然后 旅行 一起 到 - .

乃共走莒州，

[hi:; hi] [pledʒd] [ə'li:dʒəns] [tu:; tə] [wæŋ] - .

He pledged allegiance to Wang Sunjia .
他 承诺 忠诚 到 王 - .

投王孙贾，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [si:k] [aʊt][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .

They went together to seek out the heir apparent .
他们 去 一起 到 寻找 出去 这 继承人 明显 .

相与访求世子。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

岁余，

[ðə; ðɪ] [lɔː] [rɪ'vi:lz] [ɪts] [sɪn'serəti] .
The law reveals its sincerity .
这 法律 揭示 它是 诚意 .

法章知其诚，

[ðən] [hiː; hi] [spəʊk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [pə'spektɪv] :
Then he spoke from his own perspective :
然后 他 辐 从 他的 自己的 看法 :

乃出自言曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'diːd] [prɪns] - . "
" I am indeed Prince Fazhang "
" 我 是 的确 王子 - . "

“我实世子法章也。

" [ðə; ðɪ][grænd] [hɪ'stɔːriən] [dʒaʊ] [ɪn'fɔːmd] - ['dʒiːə] ,
" The Grand Historian Jiao informed Wangsun Jia ,
" 这 盛大 历史学家 角 知情的 - 贾 ,

"太史敦报知王孙贾，

[hiː; hi] [ðən] [prɪ'peəd] [ə; eɪ][seri'məʊniəl] [prə'se(ə)n] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [θrəʊn] .
He then prepared a ceremonial procession to welcome him to the throne .
他 然后 准备 一个 仪式 游行 到 欢迎 他 到 这 王座 .

乃具法驾迎之即位，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] .
He became King Xiang .
他 成为 国王 向 .

是为襄王。

[ɪn'fɔːmɪŋ] [dʒiːmoʊ] ,
Informing Jimo ,
通知 吉莫 ,

告于即墨，

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə][biː; bi][laɪk] [hɔːnz] .
They agreed to be like horns .
他们 同意 到 是 喜欢 角 .

相约为犄角，

[tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ðɪ][jæn] ['ɑːmi] .
To repel the Yan army .
到 击退 这 严 军队 .

以拒燕兵。

[el'iː][jiː] [brɪ'siːdʒd] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] [wɪ'ðəʊt] [sək'ses] .
Le Yi besieged it for three years without success .
乐 易 被围困 它 为了 三 年 没有 成功 .

乐毅围之三年不克，

[ðeɪ] [ðən] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ] [siːdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] [naɪn][liː] .
They then lifted the siege and retreated nine li .
他们 然后 抬起 这 围城 和 撤退 九 李 .

乃解围退九里，

[ɪ'stæblɪʃ] ['mɪlətri] [fɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] ,
Establish military fortifications ,
建立 军队 防御工事 ,

建立军垒，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [stɜːts] :
The order states :
这 命令 各州 :

令曰:

" [sʌm; səm] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˈfaɪəwɒd] . "
" Some residents of the city go out to gather firewood . "
" 一些 居民 的 这 城市 去 出去 到 收集 柴 . "

“城中民有出樵采者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] [nɒt] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
He was told not to seize the person .
他 曾是 讲述 不是 到 抢占 这 人 .

听之不许擒拿，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ˈhʌŋɡri] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fed] .
Those who are tired and hungry should be fed .
那些 WHO 是 疲劳的 和 饥饿的 应该 是 美联储 .

其有困乏饥饿者食之，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][kəʊld] [ʃʊd; ʃəd] [weə(r)] [kləʊðz] .
Those who are cold should wear clothes .
那些 WHO 是 寒冷的 应该 穿 衣服 .

寒者衣之。

" [tuː; tə] [geɪn] [ˈɡrætɪtjuːd] [ænd; ənd][ˈfeɪvə(r)] . . . "
" To gain gratitude and favor . . . "
" 到 获得 感激 和 偏爱 . . . "

"欲使感恩悦附，

[aɪ ˈtiː] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɒktə(r)] [jæn] , [tʃiː] [dʒiː] , [wɒz; wəz] [kwɑɪt] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Now , it is said that Doctor Yan , Qi Jie , was quite brave and strong .
现在 , 它 是 说 那 医生 严 , 齐 杰 , 曾是 相当 勇敢的 和 强的 .

且说燕大夫骑劫颇有勇力，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈdʒɔɪ] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
He also enjoys discussing military strategy .
他 还 享受 讨论 军队 战略 .

亦喜谈兵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [kraʊn] [prɪns] [juˈeɪ][ziːˈaɪ] .
He was on good terms with Crown Prince Yue Zi .
他 曾是 在 好的 条款 和 王冠 王子 岳 zi .

与太子乐资相善。

[ˈkʌvɪt] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] ,
Coveting military power ,
渴望 军队 力量 ,

觊得兵权，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
He said to the Crown Prince :
他 说 到 这 王冠 王子 :

谓太子曰:

" [kɪŋ] [tʃiː] [ɪz] [ded] "
" King Qi is dead "
" 国王 齐 是 死的 "

“齐王已死，

[ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] ['kænɒt] [bi;; bi] ['kæptʃəd]
The city that cannot be captured
这 城市 那 不能 是 捕获

城之不拔者，

[ˈəʊnli][ˈdʒu:] [ænd; ənd][dʒi:moʊ] ,
Only Ju and Jimo ,
仅有的 朱 和 吉莫 ,

惟莒与即墨耳，

[jʊ'eɪ][ji:][wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu;; tə][du;; də][səʊ][ɪn][dʒu:n] .
Yue Yi was able to do so in June .
岳 易 曾是 有能力的 到 做 所以 在 六月 .

乐毅能于六月间，

[ðeɪ] ['kɒŋkə] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] ['sɪtɪz] .
They conquered more than seventy cities .
他们 征服 更多的 比 七十 城市 .

下齐七十余城，

[wɒt] ['dɪfɪkəlti] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] [ði:z] [tu:] [taʊnz] ?
What difficulty is there in these two towns ?
什么 困难 是 那里 在 这些 二 城镇 ?

何难于二邑？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu;; tə] [pʊl] [aʊt] [ɪ'mi:diətli]
Therefore , those who refuse to pull out immediately
所以 , 那些 WHO 拒绝 到 拉 出去 立即地

所以不肯即拔者，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][tʃi:][hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'mɪtɪd] ,
Because the people of Qi had not yet submitted ,
因为 这 人们 的 齐 有 不是 然而 提交 ,

以齐人未附，

[tʃʊ] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][wɪn] ['əʊvə(r)][tʃi:] [θru:] [bəʊθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [fɔ:s] .
Xu intended to win over Qi through both kindness and force .
徐 故意的 到 赢 超过 齐 通过 两个都 仁慈 和 力量 .

欲徐以恩威结齐，

[hi;; hi] [wɪl] [su:n] [dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] !
He will soon declare himself King of Qi !
他 将要 很快 宣布 他自己 国王 的 齐 !

不久当自立为齐王矣！ ”

[kraʊn] [prɪns] [jʊ'eɪ][zi:'aɪ] [rɪ'le] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [tu;; tə] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
Crown Prince Yue Zi relayed his words to King Zhao .
王冠 王子 岳 zi 转播 他的 字 到 国王 赵 .

太子乐资述其言于昭王，

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
King Zhao angrily said :
国王 赵 愤怒地 说 :

昭王怒曰：

" [ðə; ði] ['enməti] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [kɪŋ] , "
" **The enmity of my late king** , "
" 这 敌意 的 我的 晚的 国王 , "

“吾先王之仇，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv] - [kæŋ; kən] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
Only the Lord of Changguo can report this .
仅有的 这 主 的 - 能 报告 这 .

非昌国君不能报，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ˈtru:li] [dɪˈzair] [tuː; tə] [brɪkəm] [kɪŋ] [tʃiː] , Even if one truly desires to become King Qi , 甚至 如果 一 真的 欲望 到 变得 国王 齐 , 即使真欲王齐 ,
[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈfitɪŋ] [rɪˈwɔ:d] ? Wouldn't that be a fitting reward ? 不会 那 是 一个 配件 报酬 ? 于功岂不当耶?
[hiː; hi] [ðen] [ˈflogd] [ju'eɪ][zi:'aɪ] [ˈtwenti] [taɪmz] . He then flogged Yue Zi twenty times . 他 然后 鞭打 岳 zi 二十 时代 . "乃笞乐资二十 ,
[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [krəˈden](ə)lɪz] [tuː; tə][ˈlɪnziː] . He dispatched an envoy with imperial credentials to Linzi . 他 已派出 一个 使者 和 帝国 证书 到 林子 . 遣使持节至临淄 ,
[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ju'eɪ][jiː][æz; əz] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] . He then appointed Yue Yi as King of Qi . 他 然后 任命 岳 易 作为 国王 的 齐 . 即拜乐毅为齐王 ,
[jiː][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [tɪəz] . Yi was moved to tears . 易 曾是 已搬 到 眼泪 . 毅感泣 ,
[aɪ][sweə(r)][tuː; tə][daɪ] I swear to die 我 发誓 到 死 以死自誓 ,
[ˌdɪsəˈbei] [ˈɔ:dərs] , Disobeying orders , 违抗命令 订单 , 不受命 ,
[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] : King Zhao said : 国王 赵 说 : 昭王曰:"
[aɪ][eɪˈem] [wel] [əˈweə(r)][ɒv; əv] [jɪz] [truː] [ɪnˈten](ə)nɪz] . I am well aware of Yi's true intentions . 我 是 出色地 意识到的 的 易的 真的 意图 . 吾固知毅之本心 ,
[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][feɪl][juː; jʊ] . I will never fail you . 我 将要 绝不 失败 你 . 决不负寡人也。
[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfɒnd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [a:ts] [ɒv; əv] [ɪˈmɔ:rtlɪz] . King Zhao was fond of the arts of immortals . 国王 赵 曾是 喜爱 的 这 艺术 的 不朽者 . "昭王好神仙之术 ,
[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ˈælkimists] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ˈmɪnərəlɪz] [ˈɪntuː][ɪˈlɪksə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [kənˈsʌmp](ə)n] . They ordered alchemists to refine minerals into elixirs for consumption . 他们 订购 炼金术士 到 精炼 矿物 进入 灵药 为了 消耗 . 使方士炼金石为神丹服之 ,

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] , [ɪnˈtɜːn(ə)l] [hi:t] [liːdz] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Over time , internal heat leads to illness .
超过 时间 , 内部的 热 线索 到 疾病 .
久而内热发病，

[hiː; hi] [ðen] [dard] .
He then died .
他 然后 死亡 .
遂薨，

[kraʊn] [prɪns] [juˈeɪ][ziːˈaɪ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Yue Zi succeeded to the throne .
王冠 王子 岳 zi 成功了 到 这 王座 .
太子乐资嗣位，

[hiː; hi][wəz; wəz] [kɪŋ] [ˈhuːɪ] .
He was King Hui .
他 曾是 国王 惠 .
是为惠王。

[tjæ] [dæn][ˈɒf(ə)n] [sent] [spaɪz][ˈɪntuː][jæn][tuː; tə][spai][ɒn] [θɪŋz] .
Tian Dan often sent spies into Yan to spy on things .
田 担 经常 发送 间谍 进入 严 到 间谍 在 事物 .
田单每使细作入燕窥觇事情，

[wen] - [plɒtɪd] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [juˈeɪ][jiː] .
Wen Qijie plotted to replace Yue Yi .
温 - 绘制 到 代替 岳 易 .
闻骑劫谋代乐毅，

[rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][jæn] [ˈbiːɪŋ] [ˈflɒɡd] ,
Regarding the matter of the Crown Prince of Yan being flogged ,
关于 这 事情 的 这 王冠 王子 的 严 存在 鞭打 ,
及燕太子被笞之事，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv][tʃiː] "
" The restoration of Qi "
" 这 恢复 的 齐 "
“齐之恢复，

[wɒz; wəz][hiː; hi] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ?
Was he with the King of Yan ?
曾是 他 和 这 国王 的 严 ?
其在燕后王乎？ ”

[wen] [kɪŋ] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][jæn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When King Hui of Yan ascended the throne ,
什么时候 国王 惠 的 严 上升 这 王座 ,
及燕惠王立，

[tjæ] [dæn] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][jæn] , [ˈdɪklˈeəɪŋ] :
Tian Dan sent a messenger to the State of Yan , declaring :
田 担 发送 一个 信使 到 这 状态 的 严 , 声明 :
田单使人宣言于燕国曰：

" [juˈeɪ][jiː][hæd; həd] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] . "
" Yue Yi had long desired to become king of Qi . "
" 岳 易 有 长的 想要的 到 变得 国王 的 齐 . "
“乐毅久欲王齐，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ai][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ]
I cannot bear to betray the great kindness I have received from the late King
我 不能 熊 到 背叛 这 伟大的 仁慈 我 有 已收到 从 这 晚的 国王
[ɒv; əv][jæn] .
of Yan .
的 严 :

以受燕先王厚恩不忍背，
[ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [dɪ'leɪd] ['aʊə(r)] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] .
Therefore , we delayed our attack on the two cities .
所以 , 我们 延迟 我们的 攻击 在 这 二 城市 :

故缓攻二城，
[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði]['mætə(r)] ,
To await the matter ,
到 等待 这 事情 ,

以待其事，
[naʊ] [ðə; ði] [nju:] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Now the new king has ascended the throne ,
现在 这 新的 国王 有 上升 这 王座 ,
今新王即位，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] [dʒi:moʊ] .
And it is connected with Jimo .
和 它 是 连接 和 吉莫 .
且与即墨连和，

[wɒt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][tʃi:] [fɪəd]
What the people of Qi feared
什么 这 人们 的 齐 害怕
齐人所惧，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
I fear that in the future ,
我 害怕 那 在 这 未来 ,
惟恐他将来，

[ðen] [dʒi:moʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['ru:ɪnd] !
Then Jimo will be ruined !
然后 吉莫 将要 是 毁坏 !
则即墨残矣！ ”

[kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv][jæn][hæd; həd] [lɒŋ] [sə'spektɪd] [ju'eɪ][ji:] .
King Hui of Yan had long suspected Yue Yi .
国王 惠 的 严 有 长的 怀疑 岳 易 .
燕惠王久疑乐毅，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ru:məz] [mætɪt] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði]['haɪdʒækə(r)] ,
Upon hearing that the rumors matched the words of the hijacker ,
之上 听力 那 这 谣言 匹配 这 字 的 这 劫机者 ,
及闻流言与骑劫之言相合，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'li:vd] ,
Because it is believed ,
因为 它 是 相信 ,
因信为然，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [tʃi:][dʒi:][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ju'eɪ][ji:] .
He then sent Qi Jie to replace Yue Yi .
他 然后 发送 齐 杰 到 代替 岳 易 .
乃使骑劫往代乐毅，

[dʒəʊ] [ji:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Zhao Yi returned to his country .
赵 易 返回 到 他的 国家 .

而召毅归国，

[ji:] [fiəd] ['bi:ɪŋ] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Yi feared being executed .
易 害怕 存在 执行 .

毅恐见诛，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [dʒəʊ] . "
" I am a man of Zhao . "
" 我 是 一个 男人 的 赵 . "

“我赵人也。

[hi:; hi] [ðen] [ə'bəændənd] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
He then abandoned his home .
他 然后 弃 他的 家 .

"遂弃其家，

[hi:; hi] [fled] [west] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He fled west to the State of Zhao .
他 逃亡 西方 到 这 状态 的 赵 .

西奔赵国。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪn'feɪ, -fi:f] [ju'eɪ][ji:][æt; ət] -
King Zhao enfeoffed Yue Yi at Guanjin .
国王 赵 封地 岳 易 在 - .

赵王封乐毅于观津，

['həʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [ɔ:l]
Hoping for the best of you all
希望 为了 这 最好的 的 你 全部

号望诸君，

[tʃi:][dʒi:] [tʊk] ['əʊvə(r)][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
Qi Jie took over as general .
齐 杰 采取 超过 作为 一般的 .

骑劫既代将，

[kəm'pli:tli] ['ɔ:l tə(r)][ju'eɪ] [jɪz] ['ɔ:dərs] .
Completely alter Yue Yi's orders .
完全地 改变 岳 易的 订单 .

尽改乐毅之令，

[ðə; ði][jæn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [səb'mɪt] .
The Yan army was filled with resentment and refused to submit .
这 严 军队 曾是 已填 和 怨恨 和 拒绝 到 提交 .

燕军俱愤怨不服。

[ðeɪ] ['haɪdʒækt][ðə; ði] ['fɔ:trəs] [ænd; ənd][held] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
They hijacked the fortress and held it for three days .
他们 被劫持 这 堡垒 和 握住 它 为了 三 天 .

骑劫住垒三日，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒi:mou] .
He then led his troops to attack Jimo .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 吉莫 .

即率师往攻即墨，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The city was surrounded several times .
这 城市 曾是 包围 一些 时代 :

围其城数匝，

[ðə; ði] ['sɪtiz] [dɪ'fensɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['streŋθ(ə)nd] .
The city's defenses were strengthened .
这 城市的 防御 是 加强 :

城中设守愈坚。

[tjæ] [dæn] [rəʊz] ['ɜːli] [ænd; ʌnd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] :
Tian Dan rose early and said to the people in the city :
田 担 玫瑰 早期的 和 说 到 这 人们 在 这 城市 :

田单晨起谓城中人曰：

[lɑːst] [naɪt] [ai] [dreɪmt] [ðæt] [ɡɒd] [təʊld] [em 'iː] :
Last night I dreamt that God told me :
最后的 夜晚 我 梦见 那 上帝 讲述 我 :

“吾夜来梦见上帝告我云：

[tʃiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'vaɪvd] .
Qi should be revived .
齐 应该 是 复活 :

齐当复兴，

[jæn] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'fi:tɪd] .
Yan was immediately defeated .
严 曾是 立即地 战败 :

燕当即败，

[suːn] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [maɪ] ['strætədʒɪst] .
Soon a divine being will become my strategist .
很快 一个 神圣的 存在 将要 变得 我的 战略家 :

不日当有神人为我军师，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Invincible .
无敌 :

战无不克。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ʌndə'stʊd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
One of the soldiers understood its meaning .
一 的 这 士兵 理解 它是 意义 :

"有一小卒悟其意，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [pɔɪnt] ,
Approaching a single point ,
接近 一个 单身的 观点 ,

趋近单前，

[hiː; hi] ['wɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

低语曰：“

[kæn; kən] [ai] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] ?
Can I be your teacher ?
能 我 是 你的 老师 ?

臣可以为师否？

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

"言毕，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rʌn] ['kwɪkli] .
That is , to run quickly .
那 是 , 到 跑步 迅速地 .

即疾走，

[tjæ] [dæn] ['kwɪkli] [rəʊz][ænd; ənd] [tɒk] [aɪ 'ti:] .
Tian Dan quickly rose and took it .
田 担 迅速地 玫瑰 和 采取 它 .

田单急起持之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] :
He said to people :
他 说 到 人们 :

谓人曰：

[ðə; ði] [drɪvaɪn] ['bi:ɪŋ] [aɪ] [sɔ:] [ɪn][maɪ] [dri:m]
The divine being I saw in my dream
这 神圣的 存在 我 锯 在 我的 梦

“吾梦中所见神人，

[ðɪs] [ɪz][aɪ 'ti:] .
This is it .
这 是 它 .

即此是也。”

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)] .
This was to change the clothes of a lowly soldier .
这 曾是 到 改变 这 衣服 的 一个 卑微的 士兵 .

乃为小卒易衣冠，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [br'haɪnd][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
He was placed in the seat of honor behind the curtain .
他 曾是 放置 在 这 座位 的 荣誉 在后面 这 窗帘 .

置之幕中上坐，

[hi:; hi] [feɪst] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ðeə(r)]['stju:d(ə)nt] .
He faced north and became their student .
他 面对 北 和 成为 他们的 学生 .

北面而师事之。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [sed] :
The soldier said :
这 士兵 说 :

小卒曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ɪn'kɒmpɪtənt] . "
" I am truly incompetent . "
" 我 是 真的 不称职的 . "

“臣实无能。

[tjæ] [dæn] [sed] :
Tian Dan said :
田 担 说 :

"田单曰：“

[daʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
Don't say anything .
不 说 任何事物 .

子勿言。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪ'vaɪn] ['mɑːstə(r)] , " ['evri] [taɪm][hiː; hi] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ]
Because he was known as the " Divine Master , " every time he issued a
因为 他 曾是 已知 作为 这 " 神圣的 掌握 , " 每一个 时间 他 发布 一个
[dɪ'kriː] . . .
decree . . .
法令 . . .

"因号为“神师”.每出一约束，
[ðeɪ] [mɑːst; məst] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['mɑːstə(r)] .
They must obey the orders of the divine master .
他们 必须 服从 这 订单 的 这 神圣的 掌握 .

必稟命于神师而行，
[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] :
He said to the people in the city :
他 说 到 这 人们 在 这 城市 :

谓城中人曰：“
[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['mɑːstə(r)][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
The divine master has given the order .
这 神圣的 掌握 有 给定 这 命令 .

神师有令，
- [ðəʊz] [huː] [iːt] [mɑːst; məst] [fɜːst] ['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðeə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd]
' Those who eat must first offer sacrifices to their ancestors in the courtyard
- 那些 WHO 吃 必须 第一的 提供 牺牲 到 他们的 祖先 在 这 庭院
, -
, -
, -
, -

‘凡食者必先祭其先祖于庭，
[ðeɪ] [mɑːst; məst][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
They must have received divine assistance from their ancestors .
他们 必须 有 已收到 神圣的 协助 从 他们的 祖先 .
当得祖宗阴力相助。’

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] . "
" The people in the city followed his teachings . "
" 这 人们 在 这 城市 随后 他的 教义 . "

“城中人从其教，
[bɜːdz] [sɔː] [ðə; ði] ['ɒfəʊɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Birds saw the offerings in the courtyard .
鸟类 锯 这 供品 在 这 庭院 .

飞鸟见庭中祭品，
[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː'æŋ] ['dɑːnsɪz][ænd; ənd] [iːts] .
Xi Xiang dances and eats .
习 向 舞蹈 和 吃 .

悉翔舞下食，
[ðɪs] ['hæpənd] [twais] , [wʌns] ['ɜːli] [ænd; ənd][wʌns] [leɪt] .
This happened twice , once early and once late .
这 发生 两次 , 一次 早期的 和 一次 晚的 .
如此早暮二次。

[ðə; ði][jæn] ['ɑːmi] [sɔː] [ðɪs] ,
The Yan army saw this ,
这 严 军队 锯 这 ,
燕军望见，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [streɪndʒ] .
It was considered strange .
它 曾是 经过考虑的 奇怪的 .

以为怪异，

[hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [lɔːd] [hæz; həz] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈtiːtʃɪŋz] .
heard that a divine lord has descended to give teachings .
听到 那 一个 神圣的 主 有 下降 到 给 教义 .

闻有神君下教，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈledʒənd] ,
According to legend ,
根据 到 传奇 ,

因相与传说，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃiː] [rɪˈsiːvd] [dɪˈvaɪn] [əˈsɪstəns] .
It is said that Qi received divine assistance .
它 是 说 那 齐 已收到 神圣的 协助 .

谓齐得天助，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

不可敌，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [dɪˈfaɪ, ˈdiː-] [ˈhev(ə)n] .
The enemy defies Heaven .
这 敌人 反抗 天堂 .

敌之违天，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðə; ðɪ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
None of them had the will to fight .
没有任何 的 他们 有 这 将要 到 斗争 .

皆无战心。

[dæn][ˈfuː][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪkˈspəʊz][juˈeɪ] [jɪz] [ˈjɔːrtkʌmɪŋz] , [ˈseɪɪŋ] :
Dan Fu sent someone to expose Yue Yi's shortcomings , saying :
担 傅 发送 某人 到 暴露 岳 易的 缺点 , 说 :

单复使人扬乐毅之短曰：

" [ðə; ðɪ] [lɔːd] [ɒv; əv] - [ɪz] [tuː] [kaɪnd] . "
" The Lord of Changguo is too kind . "
" 这 主 的 - 是 也 种类 . "

“昌国君太慈，

[ɪf] [juː; jʊ][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][tʃiː] , [duː; də][nɒt] [kɪl] [hɪm] .
If you capture a man from Qi , do not kill him .
如果 你 捕获 一个 男人 从 齐 , 做 不是 杀 他 .

得齐人不杀，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][fɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][əʊld] [ˈsɪti] .
There is no fear in the old city .
那里 是 不 害怕 在 这 老的 城市 .

故城中不怕，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] [ænd; ənd] [pleɪs] [,aɪˈtiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] . . .
If you cut off your nose and place it in front of you . . .
如果 你 切 离开 你的 鼻子 和 地方 它 在 正面 的 你 . . .

若劓其鼻而置之前行，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][dʒiːməʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌfəɪŋ] [ˈterəbli] !
The people of Jimo are suffering terribly !
这 人们 的 吉莫 是 痛苦 可怕 !

即墨人苦死矣！ ”

[br'i:ɪv] [aɪ 'ti:] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [rɒb] ,
Believe it when you are robbed ,
相信 它 什么时候 你 是 被抢劫

骑劫信之，

[ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][hæd; həd][ðeə(r)]['nəʊzɪz] [kʌt] [ɒf] .
The surrendered soldiers had their noses cut off .
这 投降 士兵 有 他们的 鼻子 切 离开

将降卒尽剮其鼻，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði]['nəʊzɪz][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [sə'rendəd] .
The people in the city cut off the noses of those who surrendered .
这 人们 在 这 城市 切 离开 这 鼻子 的 那些 WHO 投降

城中人见降者割鼻，

[greɪt] [fɪə(r)] ,
Great fear ,
伟大的 害怕

大惧，

[ki:p] [ðə; ði] [pɹɪ:'septs] ['fɜ:mli] [ɪn][maɪnd] .
Keep the precepts firmly in mind .
保持 这 戒律 牢牢 在 头脑

相戒坚守，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðə; ði][jæn] ['pi:p(ə)] [wʊd] [si:z] [aɪ 'ti:] .
They feared the Yan people would seize it .
他们 害怕 这 严 人们 会 抢占 它

惟恐为燕人所得。

[tjæ] [dæn] [ðen] ['bəʊstɪd] :
Tian Dan then boasted :
田 担 然后 吹嘘

田单又扬言：

" [ðə; ði] [greɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" **The graves of the people in the city are all outside the city** . "
" 这 坟墓 的 这 人们 在 这 城市 是 全部 外部 这 城市 . "

“城中人家坟墓皆在城外，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ðə; ði][jæn] ['pi:p(ə)] ,
If it were discovered by the Yan people ,
如果 它 是 发现 经过 这 严 人们

倘被燕人发掘，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

" [kɪŋ] [dʒi:] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə][dɪg] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] [greɪvz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" **King Jie then ordered his soldiers to dig up all the graves outside the city** . "
" 国王 杰 然后 订购 他的 士兵 到 挖 向上全部 这 坟墓 外部 这 城市 . "

"骑劫又使兵卒尽掘城外坟墓，

['pi:p(ə)] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ]
People burned to death
人们 烧伤 到 死亡

烧死人，

[ɪk'spəʊzd] ['skelətn]
Exposed skeletons
裸露 骷髅

暴骸骨，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][dʒi:mou][kʊd; kəd] [si:] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The people of Jimo could see this from the city wall .
这 人们 的 吉莫 可以 看 这 从 这 城市 墙 .
即墨人从城上望见，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

皆涕泣，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [i:t] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][jæn] ['pi:p(ə)] .
They wanted to eat the flesh of the Yan people .
他们 通缉 到 吃 这 肉 的 这 严 人们 .

欲食燕人之肉，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [hed'kwɔ:təz] [tə'geðə(r)] .
They came to the military headquarters together .
他们 来了 到 这 军队 总部 一起 .

相率来军门，

[pli:z] , [lets] [faɪt] !
Please , let's fight !
请 , 我们来吧 斗争 !

请出一战，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
To avenge the ancestors .
到 报仇 这 祖先 .

以报祖宗之仇。

[tjæ] [dæn] [nju:] [ðæt] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)]['keɪpəb(ə)] .
Tian Dan knew that his soldiers were capable .
田 担 知道 那 他的 士兵 是 有能力的 .

田单知士卒可用，

[ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [strɒŋ] [men] .
They selected five thousand strong men .
他们 已选 五 千 强的 男人 .

乃精选强壮者五千人，

['haɪdɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Hiding among the people ,
隐藏 之中 这 人们 ,

藏匿于民间，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['eldəli] , [wi:k] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tʊk] [tɜ:nz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
The remaining elderly , weak , and women took turns guarding the city .
这 其余的 老年 , 虚弱的 , 和 女性 采取 转弯 守护 这 城市 .

其余老弱同妇女轮流守城。

['sendɪŋ] ['envɔi] [tu;; tə][ðə; ði][jæn] ['ɑ:mi] [tu;; tə]['ɒfə(r)] ['trɪbjʊ:t] .
Sending envoys to the Yan army to offer tribute .
发送 使节 到 这 严 军队 到 提供 贡 .

遣使送款于燕军，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ɔ:l] [gɒn] . "
" **The food in the city is all gone .** "
" 这 食物 在 这 城市 是 全部 已消失 . "

“城中食尽，

[,aɪˈti:] [wɪl] [dɪˈsend] [ɒn][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [deɪ] .
It will descend on a certain day .
它 将要 下降 在 一个 肯定 天 :

将以某日出降。

[tʃi:] [dʒi:] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] :
Qi Jie said to his generals :
齐 杰 说 到 他的 将军们 :

"骑劫谓诸将曰:"

[haʊ] [du:; də] [aɪ] [kəmˈpeə(r)] [tu:; tə] [juˈeɪ] [ji:] ?
How do I compare to Yue Yi ?
如何 做 我 比较 到 岳 易 ?

我比乐毅何如？

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

"诸将皆曰:

" [ˈvɪktəri] [ɪz] [ˈmeni] [taɪmz] [ˈgreɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ɪkˈspektɪd] . "
" Victory is many times greater than expected . "
" 胜利 是 许多 时代 更大的 比 预期的 . "

“胜毅多倍。

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [tʃɪəd] [ɪn,θju:ziˈæstɪkli] :
The entire army cheered enthusiastically :
这 全部的 军队 欢呼 踊跃 :

"军中悉踊跃呼:"

[lɒŋ] [lɪv; laɪv] !
Long live !
长的 居住 !

万岁！

[tjæ] [dæn] [ˈɔ:lsəʊ] [kəˈlektɪd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ji:] [ɒv; əv] [gəʊld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Tian Dan also collected a thousand yi of gold from the people .
田 担 还 集 一个 千 易 的 金子 从 这 人们 :

"田单又收民间金得千镒，

[ðə; ði] [ˈwelθi] [ˈfæməli] [ˈsi:krətli] [sent] [ɡɪfts] [tu:; tə] [ðə; ði] [jæn] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The wealthy family secretly sent gifts to the Yan general .
这 富裕 家庭 偷偷 发送 礼物 到 这 严 一般的 :

使富家私遗燕将，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] ,
He instructed that on the day the city fell ,
他 指示 那 在 这 天 这 城市 跌倒 ,

嘱以城下之日，

[pli:z] [prəˈtekt] [maɪ] [ˈfæməli] .
Please protect my family .
请 保护 我的 家庭 :

求保家小。

[ðə; ði] [jæn] [ˈdʒen(ə)rəl] [wəʊz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The Yan general was overjoyed .
这 严 一般的 曾是 欣喜若狂 :

燕将大喜，

[rɪˈsi:v] [ɪts] [gəʊld] ,
Receive its gold ,
收到 它是 金子 ,

受其金，

[ˈevriwʌn] [peɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [flæg] ,
Everyone pays a small flag ,
每个人 支付 一个 小的 旗帜 ,

各付小旗，

[ɪnˈsɜːt] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][dɔː(r)] .
Insert it into the door .
插入 它 进入 这 门 .

使插于门上，

[tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .
To take it as a record .
到 拿 它 作为 一个 记录 .

以为记认。

[nɒt] [prɪˈpeəd] [æt; ət][ɔːl]
Not prepared at all
不是 准备 在 全部

全不准备，

[ðeɪ] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌmˈfəʊndɪd] , [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tjæ] [dæn][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They stood there dumbfounded , waiting for Tian Dan to surrender .
他们 站立 那里 目瞪口呆 , 等待 为了 田 担 到 投降 .

呆呆的只等田单出降。

[dæn] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [kəˈlekt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [hed] [ɒv; əv][ˈkæt(ə)l][frɒm; frəm]
Dan then ordered his men to collect over a thousand head of cattle from

[ðə; ði] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 .

单乃使人收取城中牛共千余头，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈgɑːmənt] [ɒv; əv][ˈkrɪmz(ə)n] [sɪlk] .
It was made into a garment of crimson silk .
它 曾是 制成 进入 一个 服装 的 赤红 丝绸 .

制为絳绋之衣，

[ˈpeɪntɪd] [wɪð] [faɪv] - [ˈkʌləd] [ˈdræɡən] [ˈpætənz] ,
Painted with five - colored dragon patterns ,
绘 和 五 - 有色 龙 图案 ,

画以五色龙文，

[kləʊðd] [ɒn][ðə; ði] [ˈkaʊz] [ˈbɒdi] ,
Clothed on the cow's body ,
穿着衣服 在 这 牛的 身体 ,

披于牛体，

[ðə; ði] [ʃɑːp] [bleɪd] [wɒz; wəz][taɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbʊlz] [hɔːn] .
The sharp blade was tied to the bull's horn .
这 锋利的 刀刃 曾是 系 到 这 公牛的 喇叭 .

将利刃束于牛角，

[ðeɪ] [ðen] [pɔː] [ɔɪl][ˈɪntuː][ðə; ði] [hemp] [ænd; ənd] [riːdz] .
They then poured oil into the hemp and reeds .
他们 然后 倾倒 油 进入 这 麻 和 芦苇 .

又将麻苇灌下膏油，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊz] [teɪl] ,
Tied to the cow's tail ,
系 到 这 牛的 尾巴 ,

束于牛尾，

[ˈdræɡɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] [bru:m] ,
Dragging behind like a giant broom ,
拖拽 在后面 喜欢 一个 巨大的 扫帚 ,

拖后如巨帚，

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [səˈrendə(r)] ,
On the day before the surrender ,
在 这 天 前 这 投降 ,

于约降前一日，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [əˈreɪndʒd] .
Everything is arranged .
一切 是 安排 .

安排停当，

[nəʊ][wʌŋ] [ˌʌndəˈstʊd] [wɒt] [hi:; hi] [ment] .
No one understood what he meant .
不 一 理解 什么 他 意思是 .

众人皆不解其意。

[tjæ] - [bi:f] [waɪn] ,
Tian Danzhui beef wine ,
田 - 牛肉 葡萄酒 ,

田单椎牛具酒，

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:ls] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,

候至日落黄昏，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [fed] [ðem; ðəm] [ˈθʌrəli] .
He summoned five thousand strong soldiers and fed them thoroughly .
他 被召唤 五 千 强的 士兵 和 美联储 他们 彻底 .

召五千壮卒饱食，

[peɪnt] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð] [faɪv] [kʰlɪəz] .
Paint the face with five colors .
画 这 脸 和 五 颜色 .

以五色涂面，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ˈwepən] .
Each wielded a sharp weapon .
每个 挥舞 一个 锋利的 武器 .

各执利器，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kaʊ] ,
Following the cow ,
下列的 这 奶牛 ,

跟随牛后，

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [dɪŋ] [ˈtʌnlz] [θru:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They made the people dig tunnels through the city walls .
他们 制成 这 人们 挖 隧道 通过 这 城市 墙壁 .

使百姓凿城为穴，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpleɪsɪz] .
There are dozens of places .
那里 是 几十个 的 地方 .

凡数十处，

[draɪv] [ðə; ði] [ˈkæɪt(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] .
Drive the cattle out of the hole .
驾驶 这 牛 出去 的 这 洞 .

驱牛从穴中出，

[bʌ: n] [ɪts] [teɪl] [bru: m] .
Burn its tail broom .
烧伤 它是 尾巴 扫帚 .

用火烧其尾帚，

[ðə; ði] [hi: t] [ˈgrædʒuəli] [inˈgʌlf] [ðə; ði][ˈɒksteɪl] .
The heat gradually engulfed the oxtail .
这 热 逐步地 吞噬 这 牛尾 .

火热渐迫牛尾，

[nju:][nju:] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [jænz] [kæmp] .
Niu Nu rushed straight to Yan's camp .
牛 努 匆忙 直的 到 严的 营 .

牛怒直奔燕营，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [breɪv] [ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊd] , [gægd] [ænd; ənd] [kənˈsi:ld] .
Five thousand brave soldiers followed , gagged and concealed .
五 千 勇敢的 士兵 随后 , 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 和 暗 .

五千壮卒衔枚随之，

[jæn][dʒʌn] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði]
Yan Jun believed that they would be allowed to enter the city to accept the

[səˈrendə(r)] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
surrender the next day .
投降 这 下一个 天 .

燕军信为来日受降入城，

[ðeɪ] [ɔ:l] [slept] [ˈpi:sfəli] [ðæt] [naɪt] .
They all slept peacefully that night .
他们 全部 睡着了 和平地 那 夜晚 .

方夜皆安寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈgæləpɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of galloping horses was heard .
突然 , 这 声音 的 疾驰 马匹 曾是 听到 .

忽闻驰骤之声，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp] [wið] [ə; eɪ] [sta:t] [frɒm; frəm][maɪ] [dri:m] .
I woke up with a start from my dream .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 从 我的 梦 .

从梦中惊起，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [bru:mz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] .
There were over a thousand brooms and torches .
那里 是 超过 一个 千 扫帚 和 火炬 .

那帚炬千余，

[ðə; ði] [laɪt] [ˈʃaɪnz] ,
The light shines ,
这 光 闪耀 ,

光明照耀，

[laɪk] [ˈdeɪtaɪm] ,
Like daytime ,
喜欢 白天 ,

如同白日，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)][ˈdrægən] [ˈpætənz] [ænd; ənd] [faɪv] [kʰlɜ:z] .
All that could be seen were dragon patterns and five colors .
全部 那 可以 是 已见 是 龙 图案 和 五 颜色 .

望之皆龙文五采，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] .
They rushed over suddenly .

他们 匆忙 超过 突然 .

突奔前来，

[tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [hɔːn] [bleɪd] ,
Touched by the horn blade ,

感动 经过 这 喇叭 刀刃 ,

角刃所触，

[nəʊ][wʌn] [ɪˈskeɪpt] [deθ] [ɔː(r)][ˈɪndʒəri] .
No one escaped death or injury .

不 一 逃脱 死亡 或者 受伤 .

无不死伤，

[dɪsˈtɜːrbəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi]
Disturbances in the army

干扰 在 这 军队

军中扰乱，

[ðæt] [gruːp] [ɒv; əv] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] ,
That group of strong soldiers ,

那 团体 的 强的 士兵 ,

那一伙壮卒，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,

没有 说 一个 单词 ,

不言不语，

[bəʊld][ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv]
bold and decisive

大胆的 和 决定性

大刀阔斧，

[hiː; hi] [wʊd] [kʌt] [daʊn] [ˈeniwʌn] [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntəd] .
He would cut down anyone he encountered .

他 会 切 向下 任何人 他 遭遇 .

逢人便砍，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Although there are only five thousand people ,

虽然 那里 是 仅有的 五 千 人们 ,

虽只五千个人，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] ,
In the midst of the chaos ,

在 这 中间 的 这 混乱 ,

慌乱之中，

[dʒʌst] [laɪk] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] .
Just like tens of thousands .

只是 喜欢 十 的 数千 .

恰象几万一般。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [sed] [ðæt] [dɪˈvaɪn] [ˈtiːtʃə(r)z] [dɪˈsend] [tuː; tə] [tiːtʃ] ,
Moreover , it has always been said that divine teachers descend to teach ,

而且 ， 它 有 总是 到过 说 那 神圣的 教师 下降 到 教 ,

况且向来听说神师下教，

[təˈdeɪ] , [aɪm] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfʌni] [ˈfeɪsɪz] .
Today , I'm making funny faces .

今天 ， 我是 制作 有趣的 面孔 .

今日神头鬼脸，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ？

不知何物？

[tjæ] [dæn] [ðen] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði] ['pi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ə; eɪ][ˈklæmə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] .
Tian Dan then personally led the people of the city in a clamor as they arrived .
田 担 然后 亲自 引领 这 人们 的 这 城市 在 一个 叫嚣 作为 他们 到达的 。

田单又亲率城中人鼓噪而来，

[ðə; ði] ['eldəli] , [ðə; ði] [wi:k] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɔ:l] [strʌk] [brɒnz] ['ɪnstɹʊm(ə)nts] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
The elderly , the weak , and women all struck bronze instruments to make a
这 老年 ， 这 虚弱的 ， 和 女性 全部 击 青铜 仪器 到 制作 一个
[saʊnd] .
sound .
声音 。

老弱妇女皆击铜器为声，

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ʊk] .
The earth shook .
这 地球 摇晃 。

震天动地，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [aɪ][ˈɔ:lməʊst] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][maɪ] [skɪn] .
I was so scared I almost jumped out of my skin .
我 曾是 所以 害怕的 我 几乎 跳了起来 出去 的 我的 皮肤 。

一发胆都吓破了，

[maɪ][legz] [went] [wi:k] [wɪð] [fɪə(r)] .
My legs went weak with fear .
我的 腿 去 虚弱的 和 害怕 。

脚都吓软了，

[hu:] [stɪl] [deəz] [tu:; tə][həʊld] [aʊt] ?
Who still dares to hold out ?
WHO 仍然 敢于 到 抓住 出去 ？

那个还敢相持，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['fli:ɪŋ] .
Everyone was fleeing .
每个人 曾是 逃离 。

真个人人逃窜，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['bɪzi] .
Everyone was busy .
每个人 曾是 忙碌的 。

个个奔忙，

['træmp(ə)lɪŋ][ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相蹂踏，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ded] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 。

死者不计其数。

[ðeɪ] ['haɪdʒækt][ðə; ði] ['vi:əkl] [ænd; ənd][fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They hijacked the vehicle and fled in disarray .
他们 被劫持 这 车辆 和 逃亡 在 混乱 。

骑劫乘车落荒而走，

[dʒʌst] [ðen] , [tjæ] [dæn][wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
Just then , Tian Dan was encountered .
只是 然后 , 田 担 曾是 遭遇 .

正遇田单，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][stæb] .
He was killed with a single stab .
他 曾是 被杀 和 一个 单身的 刺 .

一戟刺死。

[ðə; ði][jæn] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The Yan army suffered a major defeat .
这 严 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

燕军大败。

[ðɪs] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈθɜ:ti] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the thirty - sixth year of King Nan of Zhou .
这 发生 在 这 三十 - 第六 年 的 国王 楠 的 周 .

此周赧王三十六年事也。

[ðə; ði][hɪˈstɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史官有诗云：

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ˈɑ:ksɪz] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [plæn][ɪz] [ʌnˈprezɪdntɪd] .
The Fire Ox's ingenious plan is unprecedented .
这 火 牛的 巧妙 计划 是 空前的 .

火牛奇计古今无，

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [ðə; ði] [məˈʃi:n] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə][rɒb][ænd; ənd] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [fu:l] .
After all , the machine is used to rob and deceive the fool .
后 全部 , 这 机器 是 用过的 到 抢 和 欺骗 这 傻子 .

毕竟机乘骑劫愚。

[ɪf] [ɪz][nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə][ˈgʌv(ə)n] ,
If Jintai is not easy to govern ,
如果 金泰 是 不是 简单的 到 治理 ,

假使金台不易将，

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwi:n] [jæn][ænd; ənd][tʃi:] ?
What was the outcome of the battle between Yan and Qi ?
什么 曾是 这 结果 的 这 战斗 之间 严 和 齐 ?

燕齐胜负竟何如？

[tjæ] [dæn] [rɪˈb:ɡənəɪzɪd] [ðə; ði] [ti:m] .
Tian Dan reorganized the team .
田 担 重组 这 团队 .

田单整顿队伍，

[si:z] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [ænd; ənd] [pəˈsju:] .
Seize the opportunity and pursue .
抢占 这 机会 和 追求 .

乘势追逐，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

战无不克，

[ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ðeɪ] [pɑ:st] [θru:]
The cities and towns they passed through
这 城市 和 城镇 他们 通过了 通过

所过城邑，

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:rmiz] [ˈvɪktəri] ,
Hearing of the Qi army's victory ,
听力 的 这 齐 军队的 胜利 ,

闻齐兵得胜，

[ðə; ði][jæn][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ded] .
The Yan general is dead .
这 严 一般的 是 死的 .

燕将已死，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪˈtreɪd] [jæn][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][tʃi:] .
They all betrayed Yan and returned to Qi .
他们 全部 背叛 严 和 返回 到 齐 .

尽皆叛燕而归齐，

[tjæ] [dænz] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [ˈdeɪli] .
Tian Dan's military strength is growing daily .
田 丹的 军队 力量 是 生长 日常的 .

田单兵势日盛，

[ðeɪ] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lənd] , [ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They swept across the land , heading straight for the river .
他们 扫荡 穿过 这 土地 , 标题 直的 为了 这 河 .

掠地直逼河上，

[ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv][tʃi:] ,
Reaching the northern border of Qi ,
到达 这 北方 边界 的 齐 ,

抵齐北界，

[jæn] [ˈkæptʃəd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtɪz] .
Yan captured more than seventy cities .
严 捕获 更多的 比 七十 城市 .

燕所下七十余城，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][tʃi:] .
They returned to Qi .
他们 返回 到 齐 .

复归于齐。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [kənˈsɪdəd] [tjæ] [dænz] [etʃiːvmənts] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] .
The generals considered Tian Dan's achievements to be the greatest .
这 将军们 经过考虑的 田 丹的 成就 到 是 这 最 .

众军将以田单功大，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [kɪŋ] .
He wished to make him king .
他 希望 到 制作 他 国王 .

欲奉为王，

[tjæ] [dæn] [sed] :
Tian Dan said :
田 担 说 :

田单曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [lɔ:z] [ænd; ənd][regjuˈleɪʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfri:li] [ˈɪmplɪmentɪd] [ɪn] - . "
" **The Crown Prince's laws and regulations are freely implemented in Juzhou** . "
" 这 王冠 王子的 法律 和 法规 是 自由 实施的 在 - . "

“太子法章自在莒州，

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [klæn] .
I am a member of a distant clan .
我 是 一个 成员 的 一个 遥远 氏族 .

吾疏族，

[æŋ; əŋ][deə(r)][tuː; tə][stænd][ɒŋ][hɪz; ɪz] [əʊŋ] ？
An dare to stand on his own ？
一个 敢 到 站立 在 他的 自己的 ？

安敢自立？

" ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [lɔː] [wɒz; wəz] ['welkəm] [ɪŋ][ˈdʒuː] . "
" Therefore , the law was welcomed in Ju . "
" 所以 , 这 法律 曾是 欢迎 在 朱 . "

"于是迎法章于莒，

[wæŋ] - [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] [fɔː(r); fə(r)][faː] [ʒaːŋ] .
Wang Sunjia served as the charioteer for Fa Zhang .
王 - 服务 作为 这 车夫 为了 法 张 .

王孙贾为法章御车，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˈlɪnziː]
As for Linzi
作为 为了 林子

至于临淄，

[tuː; tə] ['beri] [kɪŋ] [mɪŋ] ,
To bury King Min ,
到 埋葬 国王 敏 ,

收葬湣王，

[tʃuːz] [æŋ; əŋ] [ɔːˈspiəs] [deɪ] [tuː; tə] [əˈnaʊns] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət][ðə; ði]
Choose an auspicious day to announce the arrival of the emperor at the
选择 一个 吉祥 天 到 宣布 这 到达 的 这 皇帝 在 这

[ˈtemp(ə)] .
temple .
寺庙 .

择日告庙临朝。

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [sed] [tuː; tə] [tjæ] [dæn] :
King Xiang said to Tian Dan :
国王 向 说 到 田 担 :

襄王谓田单曰：

" [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][ɪŋ][ˈdeɪndʒə(r)][bʌt; bət][wɒz; wəz] [rɪˈstɔːd] [tuː; tə] [ˈseɪftɪ] . "
" The State of Qi was in danger but was restored to safety . "
" 这 状态 的 齐 曾是 在 危险 但 曾是 恢复 到 安全 . "

“齐国危而复安，

[tuː; tə][daɪ][ænd; ænd][biː; bi] [rɪˈbɔːn]
To die and be reborn
到 死 和 是 重生

亡而复存，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒuː] [tuː; tə][maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ˈefəts] .
All of this was due to my uncle's efforts .
全部 的 这 曾是 到期的 到 我的 叔叔的 努力 .

皆叔父之功也，

[maɪ] [ˈʌŋkəlz] [feɪm] [brɪˈgæŋ][ɪŋ] [ˈæŋˈpɪŋ] .
My uncle's fame began in Anping .
我的 叔叔的 名声 开始 在 安平 .

叔父知名始于安平，

[naʊ] , [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [hɪəˈbaɪ] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [lɔːd] [ˈæŋˈpɪŋ] .
Now , my uncle is hereby granted the title of Lord Anping .
现在 , 我的 叔叔 是 特此 的确 这 标题 的 主 安平 .

今封叔父为安平君，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [fiːf] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] .

It has a fief of ten thousand households .

它 有 一个 封地 的 十 千 家庭 .

食邑万户。

" - [ˈdʒiːə][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈjeɪkɪŋ] . "

" Wangsun Jia was granted the title of Yaqing . "

" - 贾 曾是 的确 这 标题 的 亚庆 . "

"王孙贾拜爵亚卿。

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriən] [æz; əz][ðeə(r)] [ˈemprəs] .

They welcomed the daughter of the Grand Historian as their empress .

他们 欢迎 这 女儿 的 这 盛大 历史学家 作为 他们的 皇后 .

迎太史女为后，

[ʃiː; ʃi] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [kwiːn] .

She became the queen .

她 成为 这 女王 .

是为君王后，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈtaɪʃi] [dʒaʊ] [lɜːn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [hæd; həd][fɜːst] [pledʒd] [hɜːˈself] [tuː; tə]

Only then did Taishi Jiao learn that his daughter had first pledged herself to

仅有的 然后 做过 太师 角 学习 那 他的 女儿 有 第一的 承诺 她自己 到

Fazhang .

- .

那时太史敷方知其女先以身许法章，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :

He angrily said :

他 愤怒地 说 :

怒曰：“

[juː; jʊ] [ˈmærid] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .

You married without a matchmaker .

你 已婚 没有 一个 媒人 .

汝不取媒而自嫁，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɒv; əv][maɪ][kaɪnd] !

They are not of my kind !

他们 是 不是 的 我的 种类 !

非吾种也！

" [aɪ] [vaʊ] [ˈnevə(r)][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [əˈɡen] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] . "

" I vow never to see you again for the rest of my life . "

" 我 发誓 绝不 到 看 你 再次 为了 这 休息 的 我的 生活 . "

“终身誓不复相见，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [ˈsæləri] .

King Xiang of Qi sent someone to increase his official rank and salary .

国王 向 的 齐 发送 某人 到 增加 他的 官方的 秩 和 薪水 .

齐襄王使人益其官禄，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əkˈseptɪd] .

None of them accepted .

没有任何 的 他们 公认 .

皆不受，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [wʊd] [send] [ˈpi:p(ə)] [tu;; tə][ˈvɪzɪt][ðəm; ðəm][æt; ət] [ˈdɪfrənt] [taɪmz]
Only the king and queen would send people to visit them at different times
仅有的 这 国王 和 女王 会 发送 人们 到 访问 他们 在 不同的 时代
[ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
of the year .
的 这 年 .

惟君王后岁时遣人候省，

[ˈnevə(r)] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈkɜ:təsi] ,
Never lacking in courtesy ,
绝不 缺乏 在 礼貌 ,
[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

未尝缺礼，

此是后话。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɔ:d] [menʃjæn] [wɒz; wəz][ɪn] [weɪ] .
At that time , Lord Mengchang was in Wei .
在 那 时间 , 主 孟尝君 曾是 在 魏 .

时孟尝君在魏，

[let] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] [bi:: bi][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə] [prɪns] [ˈwu:ˈdʒi:] .
Let the seal of office be given to Prince Wuji .
让 这 海豹 的 办公室 是 给定 到 王子 无极 .

让相印于公子无忌，

[weɪ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ˈwu:ˈdʒi:][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] .
Wei bestowed upon Wuji the title of Lord Xinling .
魏 授予 之上 无极 这 标题 的 主 欣陵 .

魏封无忌为信陵君，

[lɔ:d] [menʃjæn] [rɪˈtaɪəd] [tu;; tə][weɪ] .
Lord Mengchang retired to Xue .
主 孟尝君 退休 到 薛 .

孟尝君退居于薛，

[kəmˈpeəd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Compared to the feudal lords ,
比较的 到 这 封建 领主们 ,

比于诸侯，

[wɪð] [lɔ:d] [pɪŋju:ən]
With Lord Pingyuan
和 主 平原

与平原君、

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn] [ɡʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [hɪm] .
Lord Xinling was on good terms with him .
主 欣陵 曾是 在 好的 条款 和 他 .

信陵君相善，

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [fiəd] [hɪm] .
King Xiang of Qi feared him .
国王 向 的 齐 害怕 他 .

齐襄王畏之，

[hi:: hi] [ðen] [sent] [ˈenvɔi] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [hɪm][tu;; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He then sent envoys to welcome him to the position of prime minister .
他 然后 发送 使节 到 欢迎 他 到 这 位置 的 主要的 部长 .

复遣使迎为相国，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Lord Mengchang refused the offer .
主 孟尝君 拒绝 这 提供 .

孟尝君不就。

[ˈðeəfɔː(r)] [ðeɪ] [meɪd] [piːs] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] .
Therefore , they made peace and established friendly relations .
所以 , 他们 制成 和平 和 已确立的 友好的 关系 .

于是与之连和通好，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][tʃiː] .
Lord Mengchang traveled to and from Qi .
主 孟尝君 旅行 到 和 从 齐 .

孟尝君往来于齐、

[bɪ'twiːn] [weɪ] [ænd; ənd] [weɪ] .
Between Wei and Wei .
之间 魏 和 魏 .

魏之间。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

其后，

[lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [daɪd] ,
Lord Mengchang died ,
主 孟尝君 死亡 ,

孟尝君死，

[ˈtʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] .
The princes vied for the throne .
这 王子们 竞争 为了 这 王座 .

诸公子争立，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐，

[weɪ] [ænd; ənd] [gɒŋ] [dɪ'strɔɪd] [ʃweɪ] .
Wei and Gong destroyed Xue .
魏 和 铎 损毁 薛 .

魏共灭薛，

[dɪ'vaɪd] [ɪts] ['terətri] .
Divide its territory .
划分 它是 领土 .

分其地。

[fɜːðə'mɔː(r)] [kɪŋ] ['huːɪ][ɒv; əv][jæn] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][tʃiː][dʒiː] .
Furthermore , King Hui of Yan suffered a defeat at the hands of Qi Jie .
此外 , 国王 惠 的 严 遭受 一个 击败 在 这 双手 的 齐 杰 .

再说燕惠王自骑劫兵败，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [ju'eɪ] [jɪz] ['wɪzdəm] .
Only then did I realize Yue Yi's wisdom .
仅有的 然后 做过 我 意识到 岳 易的 智慧 .

方知乐毅之贤，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'ɡret] .
It's too late to regret .
它是 也 晚的 到 后悔 .

悔之无及，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] [tu:; tə] [ji:] .
He sent a letter of thanks to Yi .
他 发送 一个 信 的 谢谢 到 易 .

使人遗毅书谢过，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] [ji:] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They wanted to recruit Yi back to the country .
他们 通缉 到 招募 易 后退 到 这 国家 .

欲招毅还国，

[ji:] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Yi replied that he refused to return .
易 回复 那 他 拒绝 到 返回 .

毅答书不肯归，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [fɪəd] [ðæt] [dʒaʊ] [wʊd] [ju:z] [ju'eɪ] [ji:] [tu:; tə] [plɒt] [ə'ɡenst] [jæn] .
The King of Yan feared that Zhao would use Yue Yi to plot against Yan .
这 国王 的 严 害怕 那 赵 会 使用 岳 易 到 阴谋 反对 严 .

燕王恐赵用乐毅以图燕，

[ðen] , [ji:] - [sək'sɪ:dɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [lɔ:d] [ɒv; əv] - .
Then , Yi Ziyue succeeded to the title of Lord of Changguo .
然后 , 易 - 成功了 到 这 标题 的 主 的 - .

乃复以毅子乐间袭封昌国君，

[jɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ju'eɪ] [tʃen] , [br'keɪm] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yi's younger brother , Yue Cheng , became a general .
易的 年轻 兄弟 , 岳 程 , 成为 一个 一般的 .

毅从弟乐乘为将军，

东周列国志

第181/205页

[ænd; ʌnd][ˈvæljuː][aɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .
And value it highly .
和 价值 它 高度 .

并贵重之，

[jiː] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [jæn] ,
Yi then joined forces with Yan ,
易 然后 加入 力量 和 严 ,

毅遂合燕、

[dʒaʊ] [ziːhaʊ] ,
Zhao Zhihao ,
赵 志豪 ,

赵之好，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bæk] [ænd; ʌnd] [fɔːθ] [brɪtwiːn] [ðem; ðəm] .
Traveling back and forth between them .
旅行 后退 和 前进 之间 他们 .

往来其间，

[bəʊθ] [steɪts] [əˈpɔɪntɪd] [jiː][æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Both states appointed Yi as a guest minister .
两个都 各州 任命 易 作为 一个 客人 部长 .

二国皆以毅为客卿，

[jiː] [ˈfaɪnəli] [brɪkeɪm] [dʒaʊ] .
Yi finally became Zhao .
易 最后 成为 赵 .

毅终于赵。

[ʃiː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [dʒaʊ] .
Shi Lianpo was a general of Zhao .
史 - 曾是 一个 一般的 的 赵 .

时廉颇为赵大将，

[kəˈreɪdʒəs] [ænd; ʌnd] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətəri] [ˈstrætədʒi]
Courageous and skilled in military strategy
勇敢 和 熟练 在 军队 战略

有勇善用兵，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [fɪəd] [hɪm] .
All the feudal lords feared him .
全部 这 封建 领主们 害怕 他 .

诸侯皆惮之，

[tʃɪn] [truːps] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈveɪdɪd] [dʒaʊ] [ˈterətri] .
Qin troops repeatedly invaded Zhao territory .
秦 军队 反复 入侵 赵 领土 .

秦兵屡侵赵境，

[leɪ e ˈaɪ] - [ˈstrɒŋli] [rɪˈfjuːzd] .
Lai Lianpo strongly refused .
赖 - 强烈 拒绝 .

赖廉颇力拒，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ] [di:pə(r)]
Unable to go deeper
无法 到 去 更深

不能深入，

[tʃɪn] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [dʒaʊ] .
Qin then established friendly relations with Zhao .
秦 然后 已确立的 友好的 关系 和 赵 .
秦乃与赵通好。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

不知后事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - : [lɪn] - [twɑɪs] [pə'sweɪdz] [kɪŋ] [tʃɪn] , [maː] - ['sɪŋ(ə)l] - ['hændɪdli] [rɪ'li:vz]
Chapter 96 : Lin Xiangru Twice Persuades King Qin , Ma Fujun Single - handedly Relieves
章 - : 林 - 两次 说服 国王 秦 , 马 - 单身的 - 轻而易举 缓解
[ðə; ði] [si:dʒ] [pʊ; əv][hæn]
the Siege of Han
这 围城 的 韩

第九十六回 蔣相如两屈秦王 马服君单解韩围

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [hwiwən] [pʊ; əv] [dʒaʊ] ['feɪvəd] [ə; eɪ] ['ju:nək] ,
Now , it is said that King Huiwen of Zhao favored a eunuch ,
现在 , 它 是 说 那 国王 慧文 的 赵 受青睐 一个 宦官 ,
却说赵惠文王宠用一个内侍，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˈmiau][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈʃiːˈɑːn] .
His surname is Miao and his given name is Xian .
他的 姓 是 苗 和 他的 给定 姓名 是 西安 .
姓繆名贤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ju:nək] [kə'mɑːndə(r)] .
He was appointed as the Eunuch Commander .
他 曾是 任命 作为 这 宦官 指挥官 .
官拜宦者令，

[hiː; hi] [ɪntə'fiəd] [kwɑɪt] [ə; eɪ][bɪt][ɪn][ˈpɒlətɪks] .
He interfered quite a bit in politics .
他 干扰 相当 一个 少量 在 政治 .
颇干预政事。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日，

[ə; eɪ] ['fɒrən] ['kʌstəmə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [sel] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd][dɪsk] .
A foreign customer came to sell a white jade disc .
一个 外国的 顾客 来了 到 卖 一个 白色的 玉 光盘 .
有外客以白璧来求售，

[ˈmiau][ˈʃiːˈɑːn][əd'maɪəd] [ɪts] ['flɔːləs] , ['lʌstrəs] ['kʌlə(r)] .
Miao Xian admired its flawless , lustrous color .
苗 西安 钦佩 它是 完美无瑕 , 光泽的 颜色 .
繆贤爱其玉色光润无瑕，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
It was acquired for five hundred gold pieces .

它 曾是 获得 为了 五 百 金子 件 .

以五百金得之，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkraːftsmən] .
To show the jade craftsman .

到 展示 这 玉 工匠 .

以示玉工。

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkraːftsmən] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The jade craftsman was greatly surprised and said :

这 玉 工匠 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玉工大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ðə; ði][dʒeɪd] [dɪsk] [ɒv; əv][hiː; hi] [ʃiː] . "
" This is truly the Jade Disc of He Shi . "

" 这 是 真的 这 玉 光盘 的 他 史 . "

“此真和氏之璧也。

[ðə; ði] [tʃuː] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [dʒaʊ] [jæn] , [,æksɪˈdentəli] [lɒst] [ðɪs] [dʒeɪd] [dɪsk] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The Chu prime minister , Zhao Yang , accidentally lost this jade disc at a banquet .

这 楚 主要的 部长 , 赵 杨 , 偶然 丢失的 这 玉 光盘 在 一个 宴会 .

楚相昭阳因宴会偶失此璧，

[ʒɑːŋ] [jiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ɒv; əv] [ˈstiːlɪŋ] .
Zhang Yi is suspected of stealing .

张 易 是 怀疑 的 偷窃 .

疑张仪偷盗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ˈɔːlməʊst][tuː; tə] [deθ] .
He was beaten almost to death .

他 曾是 被打败 几乎 到 死亡 .

捶之几死，

[ʒɑːŋ] [jiː] [juːst] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpriːtekst][tuː; tə][ˈentə(r)] [tʃɪn] .
Zhang Yi used this as a pretext to enter Qin .

张 易 用过的 这 作为 一个 借口 到 进入 秦 .

张仪以此入秦，

[ˈleɪtə(r)] , [ʒɑːɪəŋ] [ˈbʊəd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
Later , Zhaoyang offered a reward of a thousand gold pieces .

之后 , 昭阳 提供 一个 报酬 的 一个 千 金子 件 .

后昭阳悬千金之赏，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpɜːtʃəs] [ðɪs] [dʒeɪd] [dɪsk] .
I wish to purchase this jade disc .

我 希望 到 购买 这 玉 光盘 .

购求此璧，

[ðə; ði] [θɪːf] [deəd] [nɒt][ˈbʊə(r)][aɪˈtiː] .
The thief dared not offer it .

这 贼 敢于 不是 提供 它 .

盗者不敢出献，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˌʌnəˈteɪnəbl̩] .
It was unattainable .

它 曾是 高不可攀 .

竟不可得。

[təˈdeɪ] , [,aɪˈtiː] [ˌʌnɪnˈtenʃənəli] [fel] [ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Today , it unintentionally fell into your hands .

今天 , 它 无意中 跌倒 进入 你的 双手 .

今日无意中落于君手，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treɪzə(r)] .
This is a priceless treasure .
这 是 一个 无价 宝藏 .

此乃无价之宝，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi; bi] ['treɪzəd] [ænd; ənd] [kept] .
It must be treasured and kept .
它 必须 是 珍藏 和 保留 .

须什袭珍藏，

[aɪ 'ti:] [[ʊd; ʒəd] [nɒt][bi; bi] [ʃəʊn] [tu; tə] ['ʌðə(r)z] ['laɪtli] .
It should not be shown to others lightly .
它 应该 不是 是 所示 到 其他的 轻轻 .

不可轻示于人也。

['miəʊ][ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Miao Xian said :
苗 西安 说 :

"缪贤曰:"

[ɔ:!'ðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[waɪ] [ɪz] [faɪn] [dʒeɪd] ['praɪsləs] ?
Why is fine jade priceless ?
为什么 是 美好的 玉 无价 ?

良玉何以遂为无价？

[ðə; ði][dʒeɪd] ['kra:ftsmən] [sed] :
The jade craftsman said :
这 玉 工匠 说 :

"玉工曰：

" [pleɪs] [ðɪs] [dʒeɪd][ɪn][ə; eɪ] [dɑ:k] [pleɪs] . "
" Place this jade in a dark place . "
" 地方 这 玉 在 一个 黑暗的 地方 . "

“此玉置暗处，

[ðeə(r)] [ɪz] [laɪt] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] .
There is light in nature .
那里 是 光 在 自然 .

自然有光，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [rɪ'mu:v] [dʌst] .
It can remove dust .
它 能 消除 灰尘 .

能却尘埃，

[wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪt]
Ward off evil spirits
沃德 离开 邪恶的 烈酒

辟邪魅，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - ['lu:mɪnəs] [dʒeɪd] - ;
It is called the ' Luminous Jade ' ;
它 是 称为 这 - 发光的 玉 - ;

名曰‘夜光之璧’；

[ɪf] [pleɪst] [bɪ'twi:n] [si:ts]
If placed between seats
如果 放置 之间 座位

若置之座间，

[,aɪˈtiː][ɪz][wɔːm][ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][mʌnθ] .
It is warm in the winter month .
它是温暖的在这冬天月 .

冬月则暖，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi][juːst][æz; əz][ə; eɪ][ˈfɜːnɪs] .
It can be used as a furnace .
它能是用过的作为一个炉 .

可以代炉，

[,aɪˈtiː][ɪz][kuːl][ɪn][ðə; ði][ˈsʌmə(r)][mʌnθs] .
It is cool in the summer months .
它是凉爽的在这夏天几个月 .

夏月则凉。

[wɪðɪn][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][ˈpeɪsɪz] ,
Within a hundred paces ,
之内一个百步幅 ,

百步之内，

[flaɪz][ænd; ənd][næts][duː; də][nɒt][ˈentə(r)] .
Flies and gnats do not enter .
苍蝇和小飞虫做不是进入 .

蝇蚋不入，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈsevrəl][streɪndʒ][θɪŋz] ,
There are several strange things ,
那里是有一些奇怪的事物 ,

有此数般奇异，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][æz; əz][gʊd][æz; əz][dʒeɪd] .
He is not as good as jade .
他不是作为好的作为玉 .

他玉不及，

[ˈðeəfʊː(r)][,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈpraɪsləs][ˈtreʒə(r)] .
Therefore , it is a priceless treasure .
所以 , 它是一个无价宝藏 .

所以为至宝。

"[ˈmiəu][ˈʃiːˈɑːn][traɪd][,aɪˈtiː] . "
" Miao Xian tried it . "
" 苗 西安 尝试 它 " . "

"繆贤试之，

[ˈriːəli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðen][meɪd][ɪntuː][ə; eɪ][ˈpreʃəs][bɒks] .
It was then made into a precious box .
它曾是然后制成进入一个宝贵的盒子 .

乃制为宝椟，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈhɪd(ə)n][ɪn][æn; ən][ˈɪnə(r)][bɒks] .
It was hidden in an inner box .
它曾是隐在一个内盒子 .

藏于内笥。

[ˈsʌmwʌn][hæd; həd][ɔːl'redi][ɪnˈfɔːmd][kɪŋ][dʒəʊ] .
Someone had already informed King Zhao .
某人已经有已经知情的国王赵 .

早有人报知赵王，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [ə'tendənt] ['miau] [əb'teɪnd] [ðə; ði][hiː; hi] [ʃiː] [baɪ][dʒeɪd] . "
" **The attendant Miao obtained the He Shi Bi jade** . "
" 这 服务员 苗 获得 这 他 史 双 玉 . "
" 繆中侍得和氏璧。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɑːskt] ['miau][ʃiː'ɑːn][tuː; tə] [teɪk] [aɪ'tiː] .
King Zhao asked Miao Xian to take it .
国王 赵 问 苗 西安 到 拿 它 .

"赵王问繆贤取之，

[ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [mæn][dɪd] [nɒt] ['ɪmiːdiətli] ['bʃə(r)][ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
The wise and virtuous man did not immediately offer the jade disc .
这 明智的 和 有德行的 男人 做过 不是 立即地 提供 这 玉 光盘 .
贤爱璧不即献，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
King Zhao was furious .
国王 赵 曾是 狂怒 .

赵王怒，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] [trɪps] ,
Taking advantage of hunting trips ,
采取 优势 的 打猎 旅行 ,

因出猎之便，

['breɪkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][ʃiː'ɑːn]['fæməli] ,
Breaking into the Xian family ,
打破 进入 这 西安 家庭 ,

突入贤家，

[sɜːtʃ] [hɪz; ɪz] [ruːm] ,
Search his room ,
搜索 他的 房间 ,

搜其室，

[əb'teɪn] [ðə; ði] ['preʃəs] [bɒks] ,
Obtain the precious box ,
获得 这 宝贵的 盒子 ,

得宝椟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'weɪ] .
They were taken away .
他们 是 已采取 离开 .

收之以去。

['miau][ʃiː'ɑːn] [fɪəd] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wʊd] ['pʌnɪʃ] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊːt] [hɪm] .
Miao Xian feared that the King of Zhao would punish and execute him .
苗 西安 害怕 那 这 国王 的 赵 会 惩治 和 执行 他 .

繆贤恐赵王治罪诛之，

[wɒnt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ]
Want to run away
想 到 跑步 离开

欲出走，

[hɪz; ɪz] [ə'tendənt] , [lɪn] - , [tʌŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
His attendant , Lin Xiangru , tugged at his sleeve and asked :
他的 服务员 , 林 - , 拉扯 在 他的 袖子 和 问 :

其舍人蔺相如牵衣问曰：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are you going now ?
在哪里 是 你 去 现在 ?

“君今何往？

" [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [sed] : "
The wise man said : "
" 这 明智的 男人 说 : "

"贤曰：“

[aɪ] [wɪl] [fli:] [tu:; tə] [jæn] .
I will flee to Yan .
我 将要 逃跑 到 严 :

吾将奔燕。

- [sed] :
Xiangru said :
- 说 :

"相如曰：

" [haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [geɪn] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] ? "
How did you gain the favor of the King of Yan ? "
" 如何 做过 你 获得 这 偏爱 的 这 国王 的 严 ? "

“君何以受知于燕王，

[ænd; ənd] [hi:; hi] ['laɪtli] [θru:] [hɪm'self] ['ɪntu:] [aɪ 'ti:] ?
And he lightly threw himself into it ?
和 他 轻轻 扔 他自己 进入 它 ?

而轻身往投也？ ”

['miau] ['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Miao Xian said :
苗 西安 说 :

繆贤曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [aɪ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] [ɒn]
In the past , I accompanied Your Majesty to meet with the King of Yan on
" 在 这 过去的 , 我 伴随 你的 威严 到 见面 和 这 国王 的 严 在
[ðə; ði] ['bɔ:də(r)] . "
the border . "
这 边界 : "

“吾昔年尝从大王与燕王相会于境上，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] ['praɪvətli] [grɑ:sp, græsp] [maɪ] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Yan privately grasped my hand and said :
这 国王 的 严 私下 抓住 我的 手 和 说 :

燕王私握吾手曰：“

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [bi:; bi] [jɔ:(r); jə(r)] [frend] .
I wish to be your friend .
我 希望 到 是 你的 朋友 :

愿与君结交。

" [ðʌs] [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] [nəʊ] [i:t] [ʌðə(r)] ,
Thus we came to know each other ,
" 因此 我们 来了 到 知道 每个 其他 ,

“以此相知，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [gəʊ] .
Therefore , I wish to go .
所以 , 我 希望 到 去 :

故欲往。

[ˈsaɪmə] - [ədˈvaɪzd] :
Sima Xiangru advised :
西玛 - 建议 :

"相如谏曰:"

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] .
You are mistaken .
你 是 错误 :

君误矣。

[dʒaʊ] [ɪz] [strɒŋ] [waɪl] [jæn][ɪz] [wi:k] .
Zhao is strong while Yan is weak .
赵 是 强的 尽管 严 是 虚弱的 :

夫赵强而燕弱，

[haʊˈevə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
However , you are favored by the King of Zhao .
然而 , 你 是 受青睐 经过 这 国王 的 赵 :

而君得宠于赵王，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [wɪt] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Therefore , the King of Yan wished to establish a friendship with you .
所以 , 这 国王 的 严 希望 到 建立 一个 友谊 和 你 :

故燕王欲与君结交，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ][,eɪ ˈem][kaɪnd][tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lə(r)] .
It is not that I am kind to the ruler .
它 是 不是 那 我 是 种类 到 这 统治者 :

非厚君也，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [ˈdʒenərəs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
This is because you have been generous to the King of Zhao .
这 是 因为 你 有 到过 慷慨的 到 这 国王 的 赵 :

因君以厚于赵王也；

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Now I have offended the king .
现在 我 有 被冒犯了 这 国王 :

今得罪于王，

[ˈdespəɾət] [tu:; tə] [fli:] ,
Desperate to flee ,
绝望的 到 逃跑 ,

亡命走燕，

[jæn] [fɪəd] [ðə; ði] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
Yan feared the attack from the King of Zhao .
严 害怕 这 攻击 从 这 国王 的 赵 :

燕畏赵王之讨，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][baɪnd][ju:; jʊ][tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
This will surely bind you to please the King of Zhao .
这 将要 一定 绑定 你 到 请 这 国王 的 赵 :

必将束缚君以媚于赵王，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
You are in grave danger !
你 是 在 严重 危险 !

君其危矣！

[ˈmiəʊ][ˈʃi:ˈɑ:n] [sed] :
Miao Xian said :
苗 西安 说 :

“缪贤曰:”

[səʊ] [wɒt] ？
So what?
所以 什么 ？

然则如何？

- [sed] ；
Xiangru said ；
- 说 ；

"相如曰：

" [juː; jɔ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [nəʊ][ˈlðə(r)][ˈmeɪdʒə(r)] [kraɪm] ， "
" You have committed no other major crime , "
" 你 有 坚定的 不 其他 主要的 犯罪 " ， "

“君无他大罪，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈprɒbləm] [ɪz] [ðæt] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈɜːlɪə(r)] ．
The only problem is that I didn't present the jade earlier ．
这 仅有的 问题 是 那 我 没有 展示 这 玉 早些时候 ．

惟不早献璧耳。

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][beə(r)] [wʌnz] [tʃest] [ænd; ənd] [ˈkæri] [æn; ən][æks][ænd; ənd] [ˈʌv(ə)l] ，
If one were to bare one's chest and carry an axe and shovel ．
如果 一 是 到 裸 一个人的 胸部 和 携带 一个 斧头 和 铲 ．

若肉袒负斧钺，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fəˈɡɪvnəs] ．
He kowtowed and begged for forgiveness ．
他 叩头 和 乞求 为了 饶恕 ．

叩首请罪，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ˈpɑːd(ə)n][ðə; ði][ˈruːlə(r)] ．
The king will surely pardon the ruler ．
这 国王 将要 一定 赦免 这 统治者 ．

王必赦君。

[ˈmiəʊ][ˈʃiːˈɑːn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] ．
Miao Xian followed his plan ．
苗 西安 随后 他的 计划 ．

"缪贤从其计，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪnˈdiːd] [ˈpɑːd(ə)n] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] ．
King Zhao indeed pardoned the virtuous man and did not execute him ．
国王 赵 的确 赦免 这 有德行的 男人 和 做过 不是 执行 他 ．

赵王果赦贤不诛。

[hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd][ˈsaɪmə] - [ˈwɪzdəm] ．
He greatly admired Sima Xiangru's wisdom ．
他 非常 钦佩 西玛 - 智慧 ．

贤重相如之智，

[ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɒnəd] [ɡest] ．
They thought he was an honored guest ．
他们 想法 他 曾是 一个 荣幸 客人 ．

以为上客。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] ， [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkraːftsmən] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] ．
Furthermore , the jade craftsman happened to be in the Qin state ．
此外 ， 这 玉 工匠 发生 到 是 在 这 秦 状态 ．

再说玉工偶至秦国，

[kɪŋ] [ʒeəˈkʃiːˈɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kəˈmɪʃənd] [hɪm][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][dʒeɪd] ．
King Zhaoxiang of Qin commissioned him to work on jade ．
国王 兆祥 的 秦 委托 他 到 工作 在 玉 ．

秦昭襄王使之治玉，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['krɑ:ftsmən] [ðen] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði][hi:; hi] [ʃi:] [baɪ][dʒeɪd] .
The jade craftsman then mentioned the He Shi Bi jade .
这 玉 工匠 然后 提及 这 他 史 双 玉 :

玉工因言及和氏之璧，

[naʊ] [aɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
Now it belongs to Zhao .
现在 它 属于 到 赵 :

今归于赵。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑ:skt] :
The King of Qin asked :
这 国王 的 秦 问 :

秦王问：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] [dʒeɪd][dɪsk] ?
What are the benefits of this jade disc ?
什么 是 这 好处 的 这 玉 光盘 ?

“此璧有甚好处？

[ðə; ði][dʒeɪd] ['krɑ:ftsmən] [preɪzd] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
The jade craftsman praised her as before .
这 玉 工匠 赞扬 她 作为 前 :

"玉工如前夸奖，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ['ɡreɪtli] .
The King of Qin longed for it greatly .
这 国王 的 秦 渴望 为了 它 非常 :

秦王想慕之甚，

[aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
I long to see the jade disc .
我 长的 到 看 这 玉 光盘 :

思欲一见其璧。

[weɪ] [ræn] , [ðə; ði][mæ'tɜ:n(ə)l] ['ʌŋk(ə)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒeɑ:kʃi:ɑ:ŋ] , [sɜ:vd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Wei Ran , the maternal uncle of King Zhaoxiang , served as prime minister .
魏 兰 , 这 母体 叔叔 的 国王 兆祥 , 服务 作为 主要的 部长 :

时昭襄王之母舅魏冉为丞相，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:] [hi:; hi][baɪ] .
The king wished to see He Bi .
这 国王 希望 到 看 他 双 :

王欲见和璧，

[waɪ] [nɒt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌfɪfti:n] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] ?
Why not exchange it for the fifteen cities of Youyang ?
为什么 不是 交换 它 为了 这 十五 城市 的 酉阳 ?

何不以酉阳十五城易之？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] [ɪn] [sə'praɪz] :
The King of Qin said in surprise :
这 国王 的 秦 说 在 惊喜 :

"秦王诃曰：

" [ˌfɪfti:n] [ˈsɪtɪz] ,
" **Fifteen cities** ,
" 十五 城市 ,

“十五城，

[wɒt] [aɪ] [rɪ'ɡret] [ɪz] [ðɪs] .
What I regret is this .
什么 我 后悔 是 这 .

寡人所惜也，

[neɪk] [ji:] - ? "
Naike Yi Bizai ? "
奈克 易 - ? "

奈可易一璧哉？ "

[weɪ] [ræn] [sed] :
Wei Ran said :
魏 兰 说 :

魏冉曰：

" [dʒɑʊ] [hæz; həz] [lɒŋ] [fiəd] [tʃɪn] . "
" Zhao has long feared Qin . "
" 赵 有 长的 害怕 秦 . "

“赵之畏秦久矣。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒeɪd] ,
If Your Majesty were to exchange the city for the jade ,
如果 你的 威严 是 到 交换 这 城市 为了 这 玉 ,

大王若以城易璧，

[dʒɑʊ] [deəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] .
Zhao dared not refuse to bring the jade .
赵 敢于 不是 拒绝 到 带来 这 玉 .

赵不敢不以璧来，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] , [let][ðəm; ðəm] [steɪ] .
If they come , let them stay .
如果 他们 来 , 让 他们 停留 .

来则留之，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ji:tʃɛŋ] .
It is the name of Yicheng .
它 是 这 姓名 的 宜城 .

是易城者名也，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [əb'teɪnz] [ðə; ði][dʒeɪd][ɪz] ['tru:li] [ri'wɔ:did] .
The one who obtains the jade is truly rewarded .
这 一 WHO 获得 这 玉 是 真的 奖励 .

得璧者实也，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [kɪŋ] ['wʌri] [ə'baʊt] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Why should the king worry about losing the city ?
为什么 应该 这 国王 担心 关于 输 这 城市 ?

王何患失城乎？ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Qin was overjoyed .
这 国王 的 秦 曾是 欣喜若狂 .

秦王大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɑʊ] ,
That is , to write a letter to the King of Zhao ,
那 是 , 到 写 一个 信 到 这 国王 的 赵 ,

即为书致赵王，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [eɪtʃ'ju:] [ʃæŋ] , [ə; eɪ] [ɡest] ['mɪnɪstə(r)] , [æz; əz][hɪz; ɪz] ['envɔɪ] .
He appointed Hu Shang , a guest minister , as his envoy .
他 任命 胡 尚 , 一个 客人 部长 , 作为 他的 使者 .

命客卿胡伤为使。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [stɜːts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði][hiː; hi] [ʃiː] [baɪ][dʒeɪd] .
I have long admired the He Shi Bi jade .
我 有 长的 钦佩 这 他 史 双 玉 .

寡人慕和氏璧有日矣，

[ai][hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I have not yet been able to see him .
我 有 不是 然而 到过 有能力的 到 看 他 .

未得一见。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [aɪ 'tiː] ,
Hearing that the king had obtained it ,
听力 那 这 国王 有 获得 它 ,

闻君王得之，

[ai][deə(r)][nɒt][ɑːsk] ['laɪtli] .
I dare not ask lightly .
我 敢 不是 问 轻轻 .

寡人不敢轻请，

[ai] [wʊd] ['glædli] ['ɒfə(r)] [ˌfɪftiːn] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
I would gladly offer fifteen cities of Youyang as a reward .
我 会 乐意 提供 十五 城市 的 酉阳 作为 一个 报酬 .

愿以酉阳十五城奉酬，

['əʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [grɑːnt][aɪ 'tiː] .
Only the king would grant it .
仅有的 这 国王 会 授予 它 .

惟君王许之。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['letə(r)] .
King Zhao received the letter .
国王 赵 已收到 这 信 .

赵王得书，

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['mɪnɪstə] [sʌtʃ] [æz; əz][liː'æn][piː 'əʊ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He summoned ministers such as Lian Po to discuss the matter .
他 被召唤 部长们 这样的 作为 连 波 到 讨论 这 事情 .

召大臣廉颇等商议。

[wɒnt] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [tʃɪn]
Want to give it to Qin
想 到 给 它 到 秦

欲予秦，

['fɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [dɪ'siːvd] ,
Fearing they might be deceived ,
恐惧 他们 可能 是 受骗 ,

恐其见欺，

[ðə; ði][dʒeɪd][disk][ɪz] [gɒn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] ['kænɒt] [biː; bi] [əb'teɪnd] ;
The jade disc is gone and the city cannot be obtained ;
这 玉 光盘 是 已消失 和 这 城市 不能 是 获得 ;

璧去城不可得；

[duː; də][nɒt] [gɪv] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] .
Do not give if you wish .
做 不是 给 如果 你 希望 .

欲勿予，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [kɪnz] [rɒθ] ,
And fearing to provoke Qin's wrath ,
和 害怕 到 惹 秦的 愤怒 ,

又恐触秦之怒，

[sʌm; səm] ['mɪnɪstə] [sed] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Some ministers said it was inappropriate to give it to them .
一些 部长们 说 它 曾是 不当 到 给 它 到 他们 .

诸大臣或言不宜与，

[sʌm; səm] [seɪ] [aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
Some say it is appropriate to do so .
一些 说 它 是 合适的 到 做 所以 .

或言宜与，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [kən'sensəs] .
There was no consensus .
那里 曾是 不 共识 .

纷纷不决。

[liː][keɪ 'iː] [sed] :
Li Ke said :
李 基 说 :

李克曰：

" [send] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [mæn] , "
" Send a wise and brave man , "
" 发送 一个 明智的 和 勇敢的 男人 , "

“遣一智勇之士，

['hævɪŋ] [pə'zest] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] ,
Having possessed a treasure in the past ,
拥有 拥有 一个 宝藏 在 这 过去的，

怀璧以往，

[ɪf] [ðeɪ] ['kæptʃə(r)][ðə; ðɪ] ['sɪti] , [ðeɪ] [wɪl] [hænd]['əʊvə(r)][ðə; ðɪ][dʒeɪd][dɪsk][tuː; tə] [tʃɪn] .
If they capture the city , they will hand over the jade disc to Qin .
如果 他们 捕获 这 城市， 他们 将要 手 超过 这 玉 光盘 到 秦 .

得城则授璧于秦，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [əb'teɪn] [ðə; ðɪ] ['sɪti] , [ðeɪ] [wʊd] [stɪl] [rɪ'tɜːn] [ðə; ðɪ][dʒeɪd][tuː; tə] [dʒəʊ] .
Even if they could not obtain the city , they would still return the jade to Zhao .
甚至 如果 他们 可以 不是 获得 这 城市， 他们 会 仍然 返回 这 玉 到 赵 .

不得城仍以璧归赵，

[ðɪs] [wei] , [bəʊθ] [saɪdz] [kæn; kən][biː; bi] ['sætɪsfɑɪd] .
This way , both sides can be satisfied .
这 方式， 两个都 侧面 能 是 使满意 .

方为两全。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [lʊkt] [æt; ət][liː'æn][piː 'əʊ] .
King Zhao looked at Lian Po .
国王 赵 看起来 在 连 波 .

赵王目视廉颇，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He bowed his head and remained silent .
他 鞠躬 他的 头 和 剩余 沉默的 .

颇俯首不语。

[ðə; ðɪ] ['juː.nək] [ə'fɪ(ə)l] ['miəʊ] - [sed] :
The eunuch official Miao Xianjin said :
这 宦官 官方的 苗 - 说 :

宦者令繆贤进曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)] [nemd] [lɪn] . "

" I have a retainer named Lin Xiangru . "

我 有 一个 预付金 命名 林 . "

“臣有舍人姓蔺名相如，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ]['wɒrɪə(r)] .

This man is a warrior .

这 男人 是 一个 战士 .

此人勇士，

[ænd; ʌnd] [pə'zesɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ʌnd][rɪ'sɔːsflnəs; rɪ'zɔːsflnəs] .

And possesses wisdom and resourcefulness .

和 拥有 智慧 和 足智多谋 .

且有智谋，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][sent][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][tʃɪn]

If you wish to be sent as an envoy to Qin

如果 你 希望 到 是 发送 作为 一个 使者 到 秦

若求使秦，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [sə'pɑːs] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .

No one could surpass this person .

不 一 可以 超过 这 人 .

无过此人。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] ['ɔːdəd] ['miəu][ʃiː'ɑːn][tuː; tə] ['sʌmən] [lɪn] .

King Zhao then ordered Miao Xian to summon Lin Xiangru .

国王 赵 然后 订购 苗 西安 到 召唤 林 .

赵王即命繆贤召蔺相如至。

[ɑːftə(r)] [fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz]['vɪzɪt] ,

After Xiangru finished his visit ,

后 . 完成的 他的 访问 ,

相如拜谒已毕，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɑːskt] :

King Zhao asked :

国王 赵 问 :

赵王问曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [rɪ'kwests] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɪftiːn] ['sɪtɪz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][dʒeɪd][dɪsk] . "

" The King of Qin requests to exchange fifteen cities for my jade disc . "

这 国王 的 秦 请求 到 交换 十五 城市 为了 我的 玉 光盘 . "

“秦王请以十五城易寡人之璧，

" [dʌz] [ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] ? "

" Does the gentleman think this is permissible ? "

做 这 绅士 思考 这 是 允许的 ? "

先生以为可许否？ "

[saɪmə] [sed] :

Sima Xiangru said :

西玛 . 说 :

相如曰：

" [tʃɪn][ɪz] [strɒŋ] [ænd; ʌnd] [dʒaʊ] [ɪz] [wiːk] . "

" Qin is strong and Zhao is weak . "

秦 是 强的 和 赵 是 虚弱的 . "

“秦强赵弱，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'fjuːzd] .

It cannot be refused .

它 不能 是 拒绝 .

不可不许。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰:

[ɪf] [ðə; ði][dʒeɪd][ɪz][ˈteɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] , [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [əb'teɪnd] .
If the jade is taken from the city , it cannot be obtained .
如果 这 玉 是 已采取 从 这 城市 , 它 不能 是 获得 :

“倘璧去城不可得,

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何? "

- [rɪ'plaɪd] :
Xiangru replied :
- 回复 :

相如对曰:

[tʃɪn] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌfɪfti:n] ['sɪtɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
Qin exchanged fifteen cities for the jade disc .
秦 交换 十五 城市 为了 这 玉 光盘 :

“秦以十五城易璧,

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [tu:] [haɪ] ;
The price is too high ;
这 价格 是 也 高的 ;

价厚矣;

[ɪf] [dʒaʊ] [dʌz] [nɒt][gra:nt][ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] ,
If Zhao does not grant the jade disc ,
如果 赵 做 不是 授予 这 玉 光盘 ,

如是赵不许璧,

[ɪts] ['mju:zɪk][ɪz][ɪn] [dʒaʊ] .
Its music is in Zhao .
它是 音乐 是 在 赵 :

其曲在赵。

[dʒaʊ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] [wɪ'ðəʊt] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Zhao presented the jade disc without waiting to enter the city .
赵 呈现 这 玉 光盘 没有 等待 到 进入 这 城市 :

赵不待入城而即献璧,

[ðə; ði] ['mænəz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'spektfəl] .
The manners were respectful .
这 礼仪 是 尊重 :

礼恭矣,

['ðeəfɔ:(r)] , [tʃɪn] [dɪd] [nɒt][gra:nt][ðə; ði] ['sɪti] .
Therefore , Qin did not grant the city .
所以 , 秦 做过 不是 授予 这 城市 :

如是而秦不予城,

[ɪts] ['melədi] [ɪz][frɒm; frəm] [tʃɪn] .
Its melody is from Qin .
它是 旋律 是 从 秦 :

其曲在秦。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰:

" [ai] [wi] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [tʃɪn] . "
" **I wish to find someone to serve as an envoy to Qin .** "
" 我 希望 到 寻找 某人 到 服务 作为 一个 使者 到 秦 . "

“寡人欲求一人使秦，

[prə'tekt] [ðɪs] [dʒeɪd] .
Protect this jade .
保护 这 玉 .

保护此璧，

" [sɜ:(r)] , [kʊd; kəd][ju:; jʊ][du:; də][em 'i:] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] ? "
" **Sir , could you do me a favor ?** "
" 先生 , 可以 你 做 我 一个 偏爱 ? "

先生能为寡人一行乎？ "

[ˈsaɪmə] - [sed] :
Sima Xiangru said :
西玛 - 说 :

相如曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] . "
" **Your Majesty , there is no such person .** "
" 你的 威严 , 那里 是 不 这样的 人 . "

“大王必无其人，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ðɪ][dʒeɪd][disk][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Your subject is willing to present the jade disc to you .
你的 主题 是 愿意的 到 展示 这 玉 光盘 到 你 .

臣愿奉璧以往。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [fɔ:ls] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ][hændz][pʊ; əv] [dʒaʊ] ,
If the city falls into the hands of Zhao ,
如果 这 城市 瀑布 进入 这 双手 的 赵 ,

若城入于赵，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [ðə; ðɪ][dʒeɪd][disk][ɪn] [tʃɪn] ;
Your subject should leave the jade disc in Qin ;
你的 主题 应该 离开 这 玉 光盘 在 秦 ;

臣当以璧留秦；

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [ðæt] [ðə; ðɪ][dʒeɪd][bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [dʒaʊ] [ɪn'tækt] .
Your subject requests that the jade be returned to Zhao intact .
你的 主题 请求 那 这 玉 是 返回 到 赵 完好无损的 .

臣请完璧归赵。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

赵王大喜，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ˈsaɪmə] - [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
He appointed Sima Xiangru as a high - ranking official .
他 任命 西玛 - 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

即拜相如为大夫，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][dʒeɪd][disk] .
He presented it to him with a jade disc .
他 呈现 它 到 他 和 一个 玉 光盘 .

以璧授之。

[ˈsaɪmə] - [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][tuː; tə] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Sima Xiangru presented the jade disc to Xianyang in the west .
西玛 - 呈现 这 玉 光盘 到 咸阳 在 这 西方 .

相如奉璧西入咸阳。

[kɪŋ] [ʒeə:kfiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][dʒeɪd][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
King Zhaoxiang of Qin heard that the jade had arrived .
国王 兆祥 的 秦 听到 那 这 玉 有 到达的 .

秦昭襄王闻璧至，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætʃːm] ,
Sitting on the platform ,
坐着 在 这 平台 ,

坐章台之上，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪstər] ,
A large group of ministers ,
一个 大的 团体 的 部长们 ,

大集群臣，

[ʃuːˈæn] - [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Xuan Xiangru was summoned to an audience .
宣 - 曾是 被召唤 到 一个 观众 .

宣相如入见。

[ˈsaɪmə] - [left] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [bɒks] .
Sima Xiangru left behind a precious box .
西玛 - 左边 在后面 一个 宝贵的 盒子 .

相如留下宝椟，

[ræpt] [ˈəʊnli][ɪn][ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [kloʊθ] ,
Wrapped only in a brocade cloth ,
包装 仅有的 在 一个 锦缎 布 ,

只用锦袱包裹，

[həʊld][,aɪ ˈtiː] [ˈfɜːmli] [ɪn][bəʊθ][hændz] ,
Hold it firmly in both hands ,
抓住 它 牢牢 在 两个都 双手 ,

两手捧定，

[aɪ][baʊ; bæʊ] [əˈgen] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
I bow again and present this to the King of Qin .
我 弓 再次 和 展示 这 到 这 国王 的 秦 .

再拜奉上秦王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ʌnˈfoʊldɪd] [ðə; ði] [brəˈkeɪd] [ˈbʌnd(ə)l][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
The King of Qin unfolded the brocade bundle to look at it .
这 国王 的 秦 展开 这 锦缎 捆 到 看 在 它 .

秦王展开锦袱观看，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][pjʊə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] [ˈflɔːləs] .
It was pure white and flawless .
它 曾是 纯的 白色的 和 完美无瑕 .

但见纯白无瑕，

[ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [ˈʃɪmə] .
The treasure shimmered .
这 宝藏 闪闪发光 .

宝光闪烁，

[weə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz] [kɑ:rvd] ,
Where it is carved ,
在哪里 它 是 雕刻 ,

雕镂之处，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [fɔ:md] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Naturally formed without a trace ,
自然 形成 没有 一个 痕迹 ,

天成无迹，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [reə(r)] [ˈtreʒə(r)] !
This is truly a rare treasure !
这 是 真的 一个 稀有的 宝藏 !

真希世之珍矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
The King of Qin had a good look at it once .
这 国王 的 秦 有 一个 好的 看 在 它 一次 .

秦王饱看了一回，

[ˈsaɪnɪŋ] .
Sighing .
叹息 .

啧啧叹息，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] [tu:; tə] [bi:; bi]
Therefore, it was sent to the ministers on the left and right to be
所以 , 它 曾是 发送 到 这 部长们 在 这 左边 和 正确的 到 是
[pɑ:st] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [ʃəʊn] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
passed around and shown to each other .
通过了 大约 和 所示 到 每个 其他 .

因付左右群臣递相传示，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After the ministers finished reading ,
后 这 部长们 完成的 阅读 ,

群臣看毕，

- [sed] :
Jieluobai said :
- 说 :

皆罗拜称：

" [lɒŋ] [liːv; laɪv] ! "
" Long live ! "
" 长的 居住 ! "

“万岁！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈju:nəks] [tu:; tə] [ɑ:r 'i:] - [ræp] [ðə; ði] [brə'keɪd] [ˈbʌnd(ə)l] .
The King of Qin ordered his eunuchs to re-wrap the brocade bundle .
这 国王 的 秦 订购 他的 太监 到 关于 - 裹 这 锦缎 捆 .

秦王命内侍重将锦袱包裹，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈru:məd] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɪ'ju:tɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl]
It was rumored that he was given to the beauties of the imperial
它 曾是 传闻 那 他 曾是 给定 到 这 美女 的 这 帝国
[ˈhɑ:ri:m; 'hɑ:rəm] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] .
harem to play with .
后宫 到 玩 和 .

传与后宫美人玩之，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sent] [aʊt] .
After a long while , it was sent out .
后 一个 长的 尽管 , 它 曾是 发送 出去 :
良久送出，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [desk] .
It remains on the King of Qin's desk .
它 遗迹 在 这 国王 的 秦的 桌子 :
仍归秦王案上。

[lɪn] - [sɜːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Lin Xiangru served from the side .
林 - 服务 从 这 边 :
蔺相如从旁伺候，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [nəʊ][wʌn] [ˈmen](ə)nd [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
For a long time , no one mentioned the matter of paying for the city .
为了 一个 长的 时间 , 不 一 提及 这 事情 的 付费 为了 这 城市 :
良久并不见说起偿城之话，

- [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Xiangru devised a plan .
- 设计 一个 计划 :
相如心生一计，

[ðən] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he presented his memorial , saying :
然后 他 呈现 他的 纪念馆 , 说 :
乃前奏曰：

[ðɪs] [dʒeɪd][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [flɔː] .
This jade has a minor flaw .
这 玉 有 一个 次要的 缺陷 :
“此璧有微瑕，

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][beg][juː; jʊ][tuː; tə] [[əʊ] [em ˈiː] ! "
" Your Majesty , I beg you to show me ! "
" 你的 威严 , 我 求 你 到 展示 我 ！ "
臣请为大王指之！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði][dʒeɪd][disk][tuː; tə][ˈsaɪmə] - .
The King of Qin ordered his attendants to pass the jade disc to Sima Xiangru .
这 国王 的 秦 订购 他的 服务员 到 经过 这 玉 光盘 到 西玛 - :
秦王命左右以璧传与相如，

[wɪð] [ðə; ði][dʒeɪd][disk][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With the jade disc in his hand ,
和 这 玉 光盘 在 他的 手 ,
相如得璧在手，

[hiː; hi] [rɪˈtriːtɪd] [ˈsevrəl] [steps] .
He retreated several steps .
他 撤退 一些 步骤 :
连退数步，

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈpɪlə(r)] ,
Leaning against the palace pillar ,
倾斜 反对 这 宫殿 支柱 ,
靠在殿柱之上，

[ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ,
Open your eyes ,
打开 你的 眼睛 ,
睁开双目，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)][wɒz; wəz] [ˈʌŋkənˈtrəʊləbl̩] .
His anger was uncontrollable .
他的 愤怒 曾是 不可控的 .

怒气勃不可遏，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
He said to the King of Qin :
他 说 到 这 国王 的 秦 :

谓秦王曰：

" [ðə; ði][hiː; hi] [ʃiː] [baɪ][dʒeɪd] " ,
" The He Shi Bi jade " ,
" 这 他 史 双 玉 " ,

“和氏之璧，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈtreʒə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] !
It is the greatest treasure in the world !
它 是 这 最 宝藏 在 这 世界 !

天下之至宝也！

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈzaɪr] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
The king desires the jade disc .
这 国王 欲望 这 玉 光盘 .

大王欲得璧，

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
The letter was sent to Zhao .
这 信 曾是 发送 到 赵 .

发书至赵，

[maɪ] [ɔːd] [ˈsʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
My lord summoned all his ministers to discuss the matter .
我的 主 被召唤 全部 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

寡君悉召群臣计议，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɔːl] [sed] :
The ministers all said :
这 部长们 全部 说 :

群臣皆曰：“

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈkɒnfɪdənt] [ɪn][ɪts] [ˈstreŋθ] .
Qin was overconfident in its strength .
秦 曾是 过度自信 在 它是 力量 .

秦自负其强，

[siːkɪŋ] [dʒeɪd] [wɪð] [ˈempti] [wɜːdz]
Seeking jade with empty words
寻求 玉 和 空的 字

以空言求璧，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][dʒeɪd] [wɪl] [nɒt][biː; bi][əbˈteɪnəb(ə)][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪˈtiː][ɪz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I fear the jade will not be obtainable even if it is sent to the city .
我 害怕 这 玉 将要 不是 是 可获得 甚至 如果 它 是 发送 到 这 城市 .

恐璧往城不可得，

[ɪts] [ˈbetə(r)] [nɒt][tuː; tə] [əˈlaʊ] [aɪˈtiː] .
It's better not to allow it .
它是 更好的 不是 到 允许 它 .

不如勿许。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [bɪˈliːvz] :
Your subject believes :
你的 主题 相信 :

‘臣以为：

" [ˈfrendʃɪp] [əˈmʌŋ] [ˈkɒmənə(r)] "
" **Friendship among commoners** "
" 友谊 之中 平民 "

“布衣之交，

[wiː; wi] [waɪ] [nɒt] [dɪˈsiːv] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
We will not deceive each other .
我们 将要 不是 欺骗 每个 其他 .

尚不相欺，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][ə; eɪ][ˈruːlə(r)] [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] ?
How much more so a ruler with ten thousand chariots ?
如何 很多 更多的 所以 一个 统治者 和 十 千 战车 ?

况万乘之君乎？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [tri:t] [ˈðə(r)z] [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌnˈwɜːði] [hɑːt] ?
How could I treat others with such an unworthy heart ?
如何 可以 我 对待 其他的 和 这样的 一个 不配 心 ?

奈何以不肖之心待人，

[ænd; ənd] [əˈfend] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
And offend the king ?
和 得罪 这 国王 ?

而得罪于大王？ ’

[ˈðeəfɔː(r)] , [maɪ] [bɔːd] [fɑːst, fæst][fɔː(r); fə(r)][faɪv] [deɪz] .
Therefore , my lord fasted for five days .
所以 , 我的 主 禁食 为了 五 天 .

于是寡君乃斋戒五日，

[ðen] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][ænd; ənd] [baʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Then the envoy presented the jade disc and bowed in the courtyard .
然后 这 使者 呈现 这 玉 光盘 和 鞠躬 在 这 庭院 .

然后使臣奉璧拜送于庭，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .
This shows the utmost respect .
这 演出 这 极致 尊重 .

敬之至也。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [siːz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
Now the king sees his ministers ,
现在 这 国王 看到 他的 部长们 ,

今大王见臣，

[ðə; ði] [ˈmænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˈærəɡənt] .
The manners were extremely arrogant .
这 礼仪 是 极其 傲慢的 .

礼节甚倨，

[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][dʒeɪd] [waɪl] [ˈsiːtɪd]
To receive the jade while seated
到 收到 这 玉 尽管 坐着

坐而受璧，

[ˈpɑːsɪŋ] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Passing it around to the left and right
通过 它 大约 到 这 左边 和 正确的

左右传观，

[hiː; hi] [ðen] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [bɪˈuːtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɑːriːm; ˈhɑːrəm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [hɪm] .
He then allowed the beauties of the harem to play with him .
他 然后 允许 这 美女 的 这 后宫 到 玩 和 他 .

复使后宫美人玩弄，

[ɪk'stri:mli] [ˈblæsfəməs]
Extremely blasphemous
极其 亵渎神明

亵渎殊甚，

[frɒm; frəm] [ðɪs] , [wiː; wi][kæn; kən] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] [ˈɒfərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [friː]
From this , we can understand the king's intention in offering the city free
从 这 , 我们 能 理解 这 国王的 意图 在 提供 这 城市 自由的
[ɒv; əv] [tʃɑːdʒ] .
of charge .
的 收费 .

以此知大王无偿城之意矣。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] !
That is why I retrieved the jade disc !
那 是 为什么 我 已检索 这 玉 光盘 !

臣所以复取璧也！

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [fɔːs] [em 'iː] .
Your Majesty is determined to force me .
你的 威严 是 决定 到 力量 我 .

大王必欲迫臣，

[maɪ] [hed] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] , [ɪz] [naʊ] [ˈætəd] [ə'ɡenst] [ðə; ði][ˈpɪlə(r)] .
My head , along with the jade disc , is now shattered against the pillar .
我的 头 , 沿着 和 这 玉 光盘 , 是 现在 破碎 反对 这 支柱 .

臣头今与璧俱碎于柱，

" [aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən][let] [tʃɪn] [əb'teɪn] [ðə; ði][dʒeɪd] . "
" I would rather die than let Qin obtain the jade . "
" 我 会 相当 死 比 让 秦 获得 这 玉 . "

宁死不使秦得璧。”

[səʊ][hiː; hi] [held] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][ænd; ənd] [gləə] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɪlə(r)] .
So he held the jade disc and glared at the pillar .
所以 他 握住 这 玉 光盘 和 怒目而视 在 这 支柱 .

于是持其璧睨柱，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði][ˈpɪlə(r)] .
He intended to strike the pillar .
他 故意的 到 罢工 这 支柱 .

欲以击柱。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈtʃerɪʃt] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
The King of Qin cherished the jade disc .
这 国王 的 秦 珍爱 这 玉 光盘 .

秦王惜璧，

[ˈfɪrɪŋ] [aɪ 'tiː] [wʊd] [breɪk] ,
Fearing it would break ,
恐惧 它 会 休息 ,

恐其碎之，

[ðen] [ʃiː,eɪ] [sed] :
Then Xie said :
然后 谢 说 :

乃谢曰：

" [ˈdɒktə(r)] , [nəʊ] , "
" Doctor , no , "
" 医生 , 不 , "

“大夫无然，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tu:; tə] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] [tu:; tə] [dʒaʊ] ?
How could I dare to break my promise to Zhao ?
如何 可以 我 敢 到 休息 我的 承诺 到 赵 ？

寡人岂敢失信于赵。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][mæp] .
He immediately summoned the relevant officials to bring the map .
他 立即地 被召唤 这 相关的 官员 到 带来 这 地图 。

即召有司取地图来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪn'strʌktɪd] ,
The King of Qin instructed ,
这 国王 的 秦 指示 ，

秦王指示，

[frɒm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] , [ə; eɪ]['təʊt(ə)][ɒv; əv] [fɪfti:n] ['sɪtɪz] [wɜ: (r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [dʒaʊ]
From one place to another , a total of fifteen cities were given to Zhao .
从 一 地方 到 其他 ， 一个 全部的 的 十五 城市 是 给定 到 赵 。

·
·
·

从某处至某处共十五城予赵。

- [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Xiangru thought to himself :
- 想法 到 他自己 。

相如心中暗想：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [ə'tempt] [tu:; tə] [trɪk] [ju: 'es]['ɪntu:] ['gɪvɪŋ] [hɪm][ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] . "
" This is the King of Qin's attempt to trick us into giving him the jade disc . "
" 这 是 这 国王 的 秦的 试图 到 诡计 我们 进入 给予 他 这 玉 光盘 。

“此乃秦王欲诳取璧，

[ɪts] [nɒt] ['dʒenjuɪn] [ə'fekʃn] .
It's not genuine affection .
它是 不是 真的 感情 。

非真情。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
He then said to the King of Qin :
他 然后 说 到 这 国王 的 秦 。

"乃谓秦王曰：“

[maɪ] [lɔ:d] [deəz] [nɒt] ['kʌvət] [sʌtʃ] [reə(r)] ['treʒəz] .
My lord dares not covet such rare treasures .
我的 主 敢于 不是 贪图 这样的 稀有的 宝藏 。

寡君不敢爱希世之宝，

[tu:; tə] [ə'fend] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
To offend the king ,
到 得罪 这 国王 。

以得罪于大王，

['ðeəfɔ:(r)] , [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [send] [em 'i:] [ə'wei] ,
Therefore , when he was about to send me away ,
所以 ， 什么时候 他 曾是 关于 到 发送 我 离开 。

故临遣臣时，

['fɑ:stɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [deɪz] ,
Fasting for five days ,
禁食 为了 五 天 。

斋戒五日，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
He summoned all his ministers .
他 被召唤 全部 他的 部长们 .

遍召群臣，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd][sent] [hɪm] [əˈwei] .
He bowed and sent him away .
他 鞠躬 和 发送 他 离开 .

拜而遣之，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ][fɑ:st][fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] .
Your Majesty should also fast for five days .
你的 威严 应该 还 快速地 为了 五 天 .

今大王亦宜斋戒五日，

[diˈspleɪŋ] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈkʌltʃərəl] [ˈreɪɪks] ,
Displaying carriages and other cultural relics ,
显示 马车 和 其他 文化 遗物 ,

陈设车辂文物，

[pəˈzesɪŋ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈbeərɪŋ] ,
Possessing dignified bearing ,
拥有 凝重 轴承 ,

具左右威仪，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ðen] [dɛəz] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
Your subject then dares to present the jade disc .
你的 主题 然后 敢于 到 展示 这 玉 光盘 .

臣乃敢上璧。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：

" [ˈprɒmɪs] .
"**promise .**
" 承诺 .

“诺。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [faɪv] - [deɪ] [fɑ:st] .
He then ordered a five - day fast .
他 然后 订购 一个 五 - 天 快速地 .

"乃命斋戒五日，

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
They escorted Xiangru to his residence for the night .
他们 护送 - 到 他的 住宅 为了 这 夜晚 .

送相如于公馆安歇。

[ˈsaɪmə] - [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] .
Sima Xiangru carried the jade disc to the inn .
西玛 - 携带 这 玉 光盘 到 这 客栈 .

相如抱璧至馆，

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [aɪ][wʌns] [ˈbəʊstɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] : "
"**I once boasted to the King of Zhao :** "
" 我 一次 吹嘘 到 这 国王 的 赵 : "

“我曾在赵王面前夸口：“

[ɪf] [tʃɪn] [dʌz] [nɒt] ['kɒmpenseɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪti] ,
If Qin does not compensate for the city ,
如果 秦 做 不是 补偿 为了 这 城市 ,
秦若不偿城,

[meɪ] [ðə; ði][dʒeɪd][bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ɪts] ['raɪtɪf(ə)l] ['əʊnə(r)] .
May the jade be returned to its rightful owner .
可能 这 玉 是 返回 到 它是 正当的 所有者 .
愿完璧归赵。

- [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz] ['fa:stɪŋ] [naʊ] , -
'Although the King of Qin is fasting now , '
- 虽然 这 国王 的 秦 是 禁食 现在 , -
'今秦王虽然斋戒,

[ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ðə; ði][dʒeɪd] ,
If one obtains the jade ,
如果 一 获得 这 玉 ,
倘得璧之后,

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [stɪl] [nɒt] ['kɑ:mpenseɪtɪd] .
The city is still not compensated .
这 城市 是 仍然 不是 补偿 .
仍不偿城,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ?
How can I face the King of Zhao ?
如何 能 我 脸 这 国王 的 赵 ?
何面目回见赵王?

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['fa:lʊərz] [tu:; tə][weə(r)] [kɔ:s] [braʊn] ['kləʊðɪŋ] .
He then ordered his followers to wear coarse brown clothing .
他 然后 订购 他的 追随者 到 穿 粗 棕色的 衣服 .
"乃命从者穿粗褐衣,

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][pɔ:(r); pʊə(r)] ,
Pretending to be poor ,
假装 到 是 贫穷的 ,
装作贫人模样,

[hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] [klɒθ] [bæg] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He put the cloth bag around his waist .
他 放 这 布 包 大约 他的 腰部 .
装布袋缠璧于腰,

[sti:l] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑ:θ] .
Steal it from the path .
偷 它 从 这 小路 .
从径路窃走,

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ['steɪtɪd] :
The memorial submitted to the King of Zhao stated :
这 纪念馆 提交 到 这 国王 的 赵 声明 :
附奏于赵王曰:

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [tʃɪn] [wɪl] [dɪ'si:v] [dʒaʊ] . "
" I fear that Qin will deceive Zhao . "
" 我 害怕 那 秦 将要 欺骗 赵 . "
“臣恐秦欺赵,

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['sɪti]
Unwilling to repay the city
不情愿 到 偿还 这 城市
无意偿城,

[wiː; wi] [rɪ'spektfəli] [send][ˈʌʊə(r)] [ə'tendənts] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði][dʒeɪd][tuː; tə][jɜː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
We respectfully send our attendants to return the jade to Your Majesty .
我们 尊敬 发送 我们的 服务员 到 返回 这 玉 到 你的 威严 .

谨遣从者归璧大王，

[jɜː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ə'weɪts] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪn] [tʃɪn] .
Your subject awaits punishment in Qin .
你的 主题 等待 惩罚 在 秦 .

臣待罪于秦，

" [tuː; tə][daɪ] [wɪ'dʌʊt] [dɪs'ɒnə] [wʌnz] [ˈmɪʃ(ə)n] . "
" To die without dishonoring one's mission . "
" 到 死 没有 不光彩 一个人的 使命 . "

死不辱命。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [feɪl][tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ! "
" If the minister does not fail to live up to his words ! "
" 如果 这 部长 做 不是 失败 到 居住 向上 到 他的 字 ! "

“相如果不负所言矣！ ”

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [feɪnd] [ˈfɑːstɪŋ] .
Furthermore , the King of Qin feigned fasting .
此外 , 这 国王 的 秦 假装 禁食 .

再说秦王假说斋戒，

[nɒt] [ˌnesə'serəli] .
Not necessarily .
不是 一定 .

实未必然，

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

过五日，

[ə'pɒn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] , [ɡɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] .
Upon ascending the throne , gifts were displayed .
之上 上升 这 王座 , 礼物 是 显示 .

升殿陈设礼物，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɜːl][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɜːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
He summoned all the envoys of the feudal lords to a meeting .
他 被召唤 全部 这 使节 的 这 封建 领主们 到 一个 会议 .

令诸侯使者皆会，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [ˌvjuː] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
Together we viewed the jade disc .
一起 我们 已查看 这 玉 光盘 .

共观受璧，

[tuː; tə] [bəʊst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪʃnz] ,
To boast to the nations ,
到 夸 到 这 国家 ,

欲以夸示列国，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] [led][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The master of ceremonies led the Zhao envoy to the palace .
这 掌握 的 仪式 引领 这 赵 使者 到 这 宫殿 .

使赞礼引赵国使臣上殿，

[lɪn] - ['entəd] ['kɑ:mlɪ] [ænd; ənd] ['sləʊli] .
Lin Xiangru entered calmly and slowly .
林 - 进入 平静地 和 缓慢地 .

蔺相如从容徐步而入，

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
The audience was over .
这 观众 曾是 超过 .

谒见已毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sɔ:] [ðæt] ['saɪmə] - [hæd; həd][nəʊ][dʒeɪd][dɪsk][ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeɪ(ə)n] .
The King of Qin saw that Sima Xiangru had no jade disc in his possession .
这 国王 的 秦 锯 那 西玛 - 有 不 玉 光盘 在 他的 拥有 .

秦王见相如手中无璧，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [aɪ][hæv; həv][fɑ:st, fæst][fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] . "
" I have fasted for five days . "
" 我 有 禁食 为了 五 天 . "

“寡人已斋戒五日，

[rɪ'spektfəli] [ək'septɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] ,
Respectfully accepting the jade disc ,
尊敬 接受 这 玉 光盘 ,

敬受和璧，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [hæz; həz][nɒt] [brɔ:t] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
The envoy has not brought the jade disc .
这 使者 有 不是 带来 这 玉 光盘 .

今使者不持璧来，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何故？

- [rɪ'pɔ:tɪd] :
Xiangru reported :
- 据报道 :

"相如奏曰：“

[sɪns] [dʒu:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Since Duke Mu of Qin ,
自从 公爵 亩 的 秦 ,

秦自穆公以来，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ɪn][t'əʊt(ə)] ,
More than twenty in total ,
更多的 比 二十 在 全部的 ,

共二十余君，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [dɪ'si:tf(ə)l] ['tæktɪks] .
They all used deceitful tactics .
他们 全部 用过的 欺骗性的 策略 .

皆以诈术用事，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][fɑ:(r)] [ə'weɪ] , [ki:zi] [wɪl] [dɪ'si:v] [dʒɛŋ] .
If you go far away , Qizi will deceive Zheng .
如果 你 去 远的 离开 , 齐子 将要 欺骗 郑 .

远则杞子欺郑，

[mɛŋ] [mɪŋ] [dɪ'si:vɔ] [dʒɪn] ;
Meng Ming deceived Jin ;
孟 明 受骗 斤 ;

孟明欺晋；

[ˈri:s(ə)ntli] , [jæn] [jæn] [dɪ'si:vɔ] [weɪ] .
Recently , Shang Yang deceived Wei .
最近 , 尚 杨 受骗 魏 .

近则商鞅欺魏，

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [dɪ'si:vɔ] [tʃu:] .
Zhang Yi deceived Chu .
张 易 受骗 楚 .

张仪欺楚。

[ðə; ði][pɑ:st] [ɪ'vents] [ɑ:(r); ə(r)][ˈvɪvɪd][ɪn][maɪ][maɪnd] .
The past events are vivid in my mind .
这 过去的 活动 是 生动 在 我的 头脑 .

往事历历，

[frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [nəʊ] [feɪθ] ,
From having no faith ,
从 拥有 不 信仰 ,

从无一信义，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'si:vɔ] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Your Majesty , I fear that I may be deceived by Your Majesty .
你的 威严 , 我 害怕 那 我 可能 是 受骗 经过 你的 威严 .

臣今者惟恐见欺于王，

[tu:; tə] [bɪ'treɪ] [maɪ] [lɔ:d] ,
To betray my lord ,
到 背叛 我的 主 ,

以负寡君，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sent] [maɪ] ['fɑ:lɒʊərz] [tu:; tə] [rɪ'tʒ:n] [tu:; tə] [dʒəʊ] ['vaɪə][ə; eɪ] ['si:krət] [ru:t] [wɪð] [ðə; ði]
I have already sent my followers to return to Zhao via a secret route with the
我 有 已经 发送 我的 追随者 到 返回 到 赵 通过 一个 秘密 路线 和 这
[dʒeɪd][dɪsk] .
jade disc .
玉 光盘 .

已令从者怀璧从间道还赵矣，

[aɪ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][daɪ] .
I deserve to die .
我 应得 到 死 .

臣当死罪。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['æŋgrəli] [sed] :
The King of Qin angrily said :
这 国王 的 秦 愤怒地 说 :

秦王怒曰：

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [dɪsɪrɪ'spektf(ə)] .
The messenger said that I was disrespectful .
这 信使 说 那 我 曾是 不尊重 .

“使者谓寡人不敬，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][fɑ:st, fæst][ænd; ənd] [rɪ'si:vɔ] [ðə; ði][dʒeɪd] .
Therefore , I fasted and received the jade .
所以 , 我 禁食 和 已收到 这 玉 .

故寡人斋戒受璧，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði][dʒeɪd][tu:; tə] [dʒaʊ] .
The envoy returned the jade to Zhao .
这 使者 返回 这 玉 到 赵 .

使者以璧归赵，

[ðɪs] [ɪz]['bleɪt(ə)nt] [dɪ'sepʃn] [ə'genst] [em 'i:] .
This is blatant deception against me .
这 是 明目张胆 欺骗 反对 我 .

是明欺寡人也。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][baɪnd]['saɪmə] - .
He ordered his men to bind Sima Xiangru .
他 订购 他的 男人 到 绑定 西玛 - .

叱左右前缚相如，

- [rɪ'meɪnd] [ʌn'feɪzd] .
Xiangru remained unfazed .
- 剩余 泰然自若 .

相如面不改色，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dʒ] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)]['æŋɡə(r)] . "
" **Your Majesty , please calm your anger .** " "
" 你的 威严 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“大王请息怒，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
Your subject has something to say .
你的 主题 有 某物 到 说 .

臣有一言。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
The current situation ,
这 当前的 情况 ,

今日之势，

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [wi:k] .
Qin was strong and Zhao was weak .
秦 曾是 强的 和 赵 曾是 虚弱的 .

秦强赵弱，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['mætə(r)][bʌ; əv] [tʃɪn] [bi'trei] [dʒaʊ] .
However , there was the matter of Qin betraying Zhao .
然而 , 那里 曾是 这 事情 的 秦 背叛 赵 .

但有秦负赵之事，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒaʊ] [tu:; tə] [bɪ'trei] [tʃɪn] .
There is absolutely no reason for Zhao to betray Qin .
那里 是 绝对地 不 原因 为了 赵 到 背叛 秦 .

决无赵负秦之理。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['tru:li] [dɪ'zair] [ðə; ði][dʒeɪd][disk] .
Your Majesty truly desires the jade disc .
你的 威严 真的 欲望 这 玉 光盘 .

大王真欲得璧，

[fɜ:st] , [si:d] [fɪfti:n] ['sɪtɪz] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
First , cede fifteen cities to Zhao .
第一的 , 放弃 十五 城市 到 赵 .

先割十五城予赵，

[ə'kʌmpənɪŋ] [ə; eɪ][mɪə(r)] ['envɔɪ] ,
Accompanying a mere envoy ,
随同 一个 仅仅 使者 ,

随一介之使，

[hi:; hi] [went] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][tu:; tə] [dʒaʊ] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
He went with his minister to Zhao to retrieve the jade disc .
他 去 和 他的 部长 到 赵 到 取回 这 玉 光盘 .

同臣往赵取璧，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒaʊ] [deə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][dʒeɪd] ?
How could Zhao dare to take the city and leave the jade ?
如何 可以 赵 敢 到 拿 这 城市 和 离开 这 玉 ？

赵岂敢得城而留璧，

['beərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˌʌnbɪ'li:f]
Bearing the name of unbelief
轴承 这 姓名 的 不信

负不信之名，

[tu:; tə] [ə'fend] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
To offend the king ?
到 得罪 这 国王 ？

以得罪于大王哉？

[jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti] , [aɪ][eɪ 'em][ə'weə(r)][ɒv; əv][maɪ] [kraɪm] [ɒv; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti] .
Your Majesty , I am aware of my crime of deceiving Your Majesty .
你的 威严 , 我 是 意识到的 的 我的 犯罪 的 欺骗 你的 威严 .

臣自知欺大王之罪，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ['əʊvə(r)] ;
He deserves to die ten thousand times over ;
他 值得 到 死 十 千 时代 超过 ;

罪当万死；

[jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sent] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti] .
Your subject has already sent a memorial to Your Majesty .
你的 主题 有 已经 发送 一个 纪念馆 到 你的 威严 .

臣已寄奏寡君，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [həʊp] [ɒv; əv] [sə'vaɪvɪŋ] .
I have no hope of surviving .
我 有 不 希望 的 幸存 .

不望生还矣，

[pli:z] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] .
Please prepare the food in the cauldron .
请 准备 这 食物 在 这 釜 .

请就鼎镬之烹，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)] [bɔ:dz] [ə'weə(r)] [ðæt] [tʃɪn] [dɪ'zair] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
This will make all the feudal lords aware that Qin desires the jade disc .
这 将要 制作 全部 这 封建 领主们 意识到的 那 秦 欲望 这 玉 光盘 .

令诸侯皆知秦以欲璧之故，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dʒaʊ] ['envɔɪ] [wəz; wəz]['eksɪkju:tɪd] .
And the Zhao envoy was executed .
和 这 赵 使者 曾是 执行 .

而诛赵使，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ɪz][kliə(r)] !
The truth of right and wrong is clear !
这 真相 的 正确的 和 错误的 是 清除 !

曲直有所在矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] .
The King of Qin and his ministers looked at each other in bewilderment .
这 国王 的 秦 和 他的 部长们 看起来 在 每个 其他 在 困惑

秦王与群臣面面相觑，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈlʌtə(r)] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:d] .
Unable to utter a single word
无法 到 说出 一个 单身的 单词

不能吐一语，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɒtʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
The envoys of the feudal lords watched from the sidelines .
这 使节 的 这 封建 领主们 观看 从 这 场边

诸侯使者旁观，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfiəf(ə)] [ɒv; əv] [ˈsaɪmə] - .
All were fearful of Sima Xiangru .
全部 是 可怕 的 西玛 -

皆为相如危惧，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [pʊl] [ˈsaɪmə] - [əˈweɪ] .
The two men wanted to pull Sima Xiangru away .
这 二 男人 通缉 到 拉 西玛 - 离开

左右欲牵相如去，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
The King of Qin stopped them .
这 国王 的 秦 停止 他们

秦王喝住，

[hi:; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [ðæt] [ɪz] , [kɪl] - . "
" That is , kill Xiangru . "
" 那 是 , 杀 - . "

“即杀相如，

[ðə; ði] [dʒeɪd] [dɪsk] [ɪz] [stɪl] [ˌʌnəbˈteɪnəbl̩] .
The jade disc is still unobtainable .
这 玉 光盘 是 仍然 无法获得

璧未可得，

[ˈbeərɪŋ] [ˈəʊnli] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
Bearing only the name of injustice ,
轴承 仅有的 这 姓名 的 不公正 ,

徒负不义之名，

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [tʃɪn]
The end of Qin
这 结尾 的 秦

绝秦、

[dʒaʊ] [ʒi:haʊ] .
Zhao Zhihao .
赵 志豪

赵之好。

[hi:; hi] [ðen] [ˈtri:tɪd] - [wɪð] [greɪt] [rɪˈspekt] .
He then treated Xiangru with great respect .
他 然后 治疗 - 和 伟大的 尊重

"乃厚待相如，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði] [gest] [wɪð] [ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] .
They returned the guest with proper etiquette .
他们 返回 这 客人 和 恰当的 礼仪 .
礼而归之。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [ri:d] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
The old man with the beard read history to this point ,
这 老的 男人 和 这 胡须 读 历史 到 这 观点 ,
髯翁读史至此，

[ɒn] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpiːpəlz] [ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] ,
On the Qin people's conquest of cities and towns ,
在 这 秦 人们的 征服 的 城市 和 城镇 ,
论秦人攻城取邑，

[ðə; ði] [ˈneɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhelpləs] .
The nations were helpless .
这 国家 是 无助 .
列国无可奈何，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][dʒeɪd][dɪsk] ?
What is the significance of a single jade disc ?
什么 是 这 意义 的 一个 单身的 玉 光盘 ?
一璧何足为重？

[ˈsaɪmə] - [ˈmiːnɪŋ]
Sima Xiangru's meaning
西玛 - 意义
相如之意，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɪl] [dɪˈsiːv] [dʒaʊ] [ˈɪntuː] [ˈɡɪvɪŋ] [ʌp][ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] .
I fear that the King of Qin will deceive Zhao into giving up the jade disc .
我 害怕 那 这 国王 的 秦 将要 欺骗 赵 进入 给予 向上 这 玉 光盘 .
只恐被秦王欺赵得璧，

[ðeɪ] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
They underestimated the state of Zhao .
他们 低估 这 状态 的 赵 .
便小觑了赵国，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][ˈneɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
It will be difficult for them to establish a nation in the future .
它 将要 是 难的 为了 他们 到 建立 一个 国家 在 这 未来 .
将来难以立国，

[ɪf] [ðeɪ] [dɪˈmɑːnd][lənd][ænd; ənd] [ˈtrɪbjʊːt] ,
If they demand land and tribute ,
如果 他们 要求 土地 和 贡 ,
倘索地索贡，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [əˈɡen] ,
Unable to refuse again ,
无法 到 拒绝 再次 ,
不可复拒，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪl] [ˈdemənstreɪt] [maɪ] [streŋθ] [hɪə(r)] .
Therefore , I will demonstrate my strength here .
所以 , 我 将要 证明 我的 力量 这里 .
故于此显个力量，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [hæd; həd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
This made the King of Qin aware that the State of Zhao had capable people .
这 制成 这 国王 的 秦 意识到的 那 这 状态 的 赵 有 有能力的 人们 .
使秦王知赵国之有人也。

[ˈɑːftə(r)] [lɪn] - [rɪˈtʊːnd] ,
After Lin Xiangru returned ,
后 林 - 返回 ,

蔺相如既归，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [kənˈsɪdəd] [hɪm] [ˈvɜːtʃuəs] .
The King of Zhao considered him virtuous .
这 国王 的 赵 经过考虑的 他 有德行的 .

赵王以为贤，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈdɒktə(r)] ,
Paying respects to the high - ranking doctor ,
付费 尊重 到 这 高的 - 排行 医生 ,

拜上大夫，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [tʃɪn] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɡɪv] [dʒaʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Subsequently , Qin refused to give Zhao the city .
随后 , 秦 拒绝 到 给 赵 这 城市 .

其后秦竟不予赵城，

[dʒaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][tuː; tə] [tʃɪn] .
Zhao also refused to give the jade disc to Qin .
赵 还 拒绝 到 给 这 玉 光盘 到 秦 .

赵亦不与秦璧。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wəz; wəz] [stɪl] [nɒt] [æt; ət] [piːs] [wɪð] [dʒaʊ] .
The King of Qin was still not at peace with Zhao .
这 国王 的 秦 曾是 仍然 不是 在 和平 和 赵 .

秦王心中终不释然于赵，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [æt; ət]
He then sent an envoy to arrange a meeting with the King of Zhao at
他 然后 发送 一个 使者 到 安排 一个 会议 和 这 国王 的 赵 在

, [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [ˈrɪvə(r)] .

Mianchi , outside the West River .
渑池 , 外部 这 西方 河 .

复遣使约赵王于西河外渑池之地，

[let] [juːˈes] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈfjuːtʃə(r)] .
Let us work together for a good future .
让 我们 工作 一起 为了 一个 好的 未来 .

共为好会。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" [tʃɪn] [juːst] [ðɪs] [ˈmiːtɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃuː] . "
" **Qin used this meeting to deceive King Huai of Chu** . "
" 秦 用过的 这 会议 到 欺骗 国王 怀 的 楚 . "

“秦以会欺楚怀王，

[ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ]
Imprisoned in Xianyang
被监禁 在 咸阳

锒之咸阳，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˈhɑːtbrəʊkən] .
The people of Chu are still heartbroken .
这 人们 的 楚 是 仍然 肠断 .

至今楚人伤心未已；

[naʊ] [ju:v] [kʌm] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [em 'i:] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] .
Now you've come again to invite me to a meeting .

现在 你已经 来 再次 到 邀请 我 到 一个 会议 .

今又来约寡人为会，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [nɒt] [tri:t] [kɪŋ] [hwaɪ] [wɪð] [rɪ'spekt] ?
Should we not treat King Huai with respect ?

应该 我们 不是 对待 国王 怀 和 尊重 ?

得无以怀王相待乎？

[li:'æn] [pi: 'əʊ] [ænd; ənd] [lɪn] - [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] ['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Lian Po and Lin Xiangru discussed the matter , saying :

连 波 和 林 - 讨论 这 事情 , 说 :

"廉颇与蔺相如计议曰:"

[ɪf] [wæŋ] [ɪz] [nɒt] ['keɪpəb(ə)] ,
If Wang is not capable ,

如果 王 是 不是 有能力的 ,

王若不行，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [tʃɪn] ['wi:knəs] .
To show Qin weakness .

到 展示 秦 弱点 .

示秦以弱。

[ðeɪ] [ðen] ['dʒɔɪntli] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] , ['seɪɪŋ] :
They then jointly presented a memorial , saying :

他们 然后 共同 呈现 一个 纪念馆 , 说 :

"乃共奏曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [aɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ju:; jʊ] [ðeə(r)] . "
" Your Majesty , I have been granted permission to escort you there . "

" 你的 威严 , 我 有 到过 的确 允许 到 护送 你 那里 . "

“臣相如愿保驾前往，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [ɪz] [kwɔɪt] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] ['ɔ:də(r)] .
Your subject is quite willing to assist the Crown Prince in maintaining order .

你的 主题 是 相当 愿意的 到 协助 这 王冠 王子 在 保持 命令 .

臣颇愿辅太子居守。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhao was pleased and said :

国王 赵 曾是 高兴 和 说 :

"赵王喜曰:"

['saɪmə] - [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] [ɪn'tækt] .
Sima Xiangru was able to preserve the jade intact .

西玛 - 曾是 有能力的 到 保存 这 玉 完好无损的 .

相如且能完璧，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [səʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] , [ðə; ðɪ] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] , [kən'si:v] ?
How much more so should I , the ruler of this country , conceive ?

如何 很多 更多的 所以 应该 我 , 这 统治者 的 这 国家 , 构想 ?

况寡人乎？

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] , [dʒaʊ] [ʃen] , [rɪ'pɔ:tɪd] :
Lord Pingyuan , Zhao Sheng , reported :

主 平原 , 赵 盛 , 据报道 :

"平原君赵胜奏曰:

" [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑ:st] , [dju:k] [ʃi:'æn] [ɒv; əv] [sɒŋ] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] [baɪ] ['kærɪdʒ] . "
" In the past , Duke Xiang of Song traveled to the meeting by carriage . "

" 在 这 过去的 , 公爵 向 的 歌曲 旅行 到 这 会议 经过 运输 . "

“昔宋襄公以乘车赴会，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [tʃuː] ;
They were captured by Chu ;
他们 是 捕获 经过 楚 ；

为楚所劫；

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; luː][met] [wɪð] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][tʃiː][æt; ət] - .
The ruler of Lu met with the ruler of Qi at Jiagu .
这 统治者 的 鲁 遇见 和 这 统治者 的 齐 在 - .

鲁君与齐会于夹谷，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][left][ænd; ənd] [raɪt] [ˈsaɪmə] .
He was accompanied by left and right Sima .
他 曾是 伴随 经过 左边 和 正确的 西玛 ；

具左右司马以从。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈsaɪmə] - [ɪz] [naʊ] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Although Sima Xiangru is now protecting the emperor ,
虽然 西玛 - 是 现在 保护 这 皇帝 ，

今保驾虽有相如，

[pliːz] [sɪˈlekt] [faɪv] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈretɪnjuː] .
Please select 5 , 000 elite soldiers to serve as your retinue .
请 选择 5 , - 精英 士兵 到 服务 作为 你的 随从 ；

请精选锐卒五千扈从，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] ,
Just in case ,
只是 在 案件 ；

以防不虞，

[ðen] , [ðə; ði][meɪn] [ˈɑːmi] [set] [ʌp][kæmp] [ˈθɜːti] [liː] [əˈweɪ] .
Then , the main army set up camp thirty li away .
然后 ， 这 主要的 军队 放 向上 营 三十 李 离开 ；

再用大军离三十里屯扎，

[dʒʌst][biː; bi] [seɪf] .
Just be safe .
只是 是 安全的 ；

方保万全。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 ；

"赵王曰：“

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] ,
Five thousand elite soldiers ,
五 千 精英 士兵 ，

五千锐卒，

[huː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who will be the general ?
WHO 将要 是 这 一般的 ？

何人为将？

[dʒaʊ] [ʃen] [rɪˈplaɪd] :
Zhao Sheng replied :
赵 盛 回复 ；

"赵胜对曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [aɪ] [nəʊ] [ɪz][liː][mjuː] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfiːldz] . "
" The official I know is Li Mu , the official in charge of the fields . "
" 这 官方的 我 知道 是 李 亩 ， 这 官方的 在 收费 的 这 字段 ； "

“臣所知田部吏李牧者，

" [ə; eɪ] [tru:] ['mɪlətri] ['tælənt] ! "

" **A true military talent** ! "

" 一个 真的 军队 天赋 ! "

真将才也！ "

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :

King Zhao said :

国王 赵 说 :

赵王曰：

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] ?

How can we tell ?

如何 能 我们 告诉 ?

“何以见之？

[dʒaʊ] [ʃen] [rɪˈplaɪd] :

Zhao Sheng replied :

赵 盛 回复 :

"赵胜对曰：“

[li:] [mju:] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .

Li Mu was an official in the Ministry of Agriculture .

李 宙 曾是 一个 官方的 在 这 部 的 农业 .

李牧为田部吏，

[get] [tæks] ,

Get tax ,

得到 税 ,

取租税，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] ['haʊshəʊld] [hæz; həz] [nɒt] [əkˈseptɪd] ['pɜ:mənt] [baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] .

Your humble household has not accepted payment by the due date .

你的 谦逊的 家庭 有 不是 公认 支付 经过 这 到期的 日期 .

臣家过期不纳，

[ˈʃepədʒ] [ɑ:(r); ə(r)] ['gʌvənd] [baɪ] [lɔ:] .

Shepherds are governed by law .

牧羊人 是 受统治 经过 法律 .

牧以法治之，

[naɪn] ['pi:p(ə)l] [hu:] [kɪld] ['mɪnɪstə] [ænd; ɐnd] ['mɪnɪstə] ,

Nine people who killed ministers and ministers ,

九 人们 WHO 被杀 部长们 和 部长们 ,

杀臣司事者九人，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] ['æŋgrəli] [rɪˈbju:k] [hɪm] .

Your subject angrily rebuked him .

你的 主题 愤怒地 责备 他 .

臣怒责之，

[ðə; ði] ['ʃepəd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] :

The shepherd said to his minister :

这 牧羊人 说 到 他的 部长 :

牧谓臣曰：

[wɒt] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] [rɪˈlaɪz] [ɒn] ,

What the nation relies on ,

什么 这 国家 依赖 在 ,

“国之所恃者，

[ˈdɑ:mə] .

Dharma .

法 .

法也。

[naʊ] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [dʌz] [nɒt] [sɜ:v] [ðə; ði] ˈpʌblɪk] ,
Now , even if your family does not serve the public ,
现在 , 甚至 如果 你的 家庭 做 不是 服务 这 民众 ,
今纵君家而不奉公,

[ðen] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [əˈbɒlɪʃt] ;
Then the law is abolished ;
然后 这 法律 是 废除 ;

则法削;

[ɪf] [lɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwi:kənd] , [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [wi:k] .
If laws are weakened , the nation will be weak .
如果 法律 是 减弱 , 这 国家 将要 是 虚弱的 .

法削则国弱。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ˈædɪd] [tru:ps] .
The feudal lords added troops .
这 封建 领主们 额外 军队 .

而诸侯加兵,

[dʒaʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['i:v(ə)n] [prəˈtekt] [ɪts] [ˈkʌntri] .
Zhao could not even protect its country .
赵 可以 不是 甚至 保护 它是 国家 .

赵且不保其国,

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [prəˈtekt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
How can you protect your family ?
如何 能 你 保护 你的 家庭 ?

君安得保其家乎?

[ˈɡɪv(ə)n][jɔ:(r); jə(r)][ˈnəʊb(ə)l][ˈsteɪtəs] ,
Given your noble status ,
鉴于 你的 高贵 地位 ,

以君之贵,

[sɜ:v] [ðə; ði] ˈpʌblɪk] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:] .
Serve the public in accordance with the law .
服务 这 民众 在 根据 和 这 法律 .

奉公如法,

[ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈneiʃ(ə)n][ɪz] [bɪlt] [əˈpɒn][ə; eɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lɔ:] .
A strong nation is built upon a foundation of law .
一个 强的 国家 是 建造 之上 一个 基础 的 法律 .

法立而国强,

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [fəˈlevə(r)] .
May you enjoy wealth and prosperity forever .
可能 你 享受 财富 和 繁荣 永远 .

长保富贵,

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ɡʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

岂不善耶?

- [ðɪs] [ʃəʊz] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈɪnsaɪt] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] . -
' This shows his extraordinary insight and understanding . '
- 这 演出 他的 非凡的 洞察力 和 理解 . -

‘此其识虑非常,

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [nəʊ] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] !
That is why I know he is a general !
那 是 为什么 我 知道 他 是 一个 一般的 !

臣是以知其可将也！ ”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [li:] [mju:] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
King Zhao then appointed Li Mu as the Grand Commandant of the Central Army .
国王 赵 然后 任命 李 宙 作为 这 盛大 指挥官 的 这 中央 军队 .

赵王即用李牧为中军大夫，

[hi:; hi] [led] [faɪv] , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
He led 5 , 000 elite troops to accompany him .
他 引领 5 , - 精英 军队 到 陪伴 他 .

使率精兵五千扈从同行，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] ['fɒləʊd] [wɪð] [ə; ei] [la:dʒ] ['ɑ:mi] .
Lord Pingyuan followed with a large army .
主 平原 随后 和 一个 大的 军队 .

平原君以大军继之。

[li:'æn] [pi: 'əʊ] ['eskɔ:tid] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] .
Lian Po escorted him to the border .
连 波 护送 他 到 这 边界 .

廉颇送至境上，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] :
He said to the King of Zhao :
他 说 到 这 国王 的 赵 :

谓赵王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [tʃɪn] , [ə; ei] [lænd] [ɒv; əv] [t'aɪgəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] . "
" The king entered the Qin , a land of tigers and wolves . "
" 这 国王 进入 这 秦 , 一个 土地 的 老虎 和 狼 . "

“王入虎狼之秦，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] ['tru:li] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəbl] ;
The matter was truly unpredictable ;
这 事情 曾是 真的 不可预测的 ;

其事诚不测；

[naʊ] [wi:; wi] [hæv; həv] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Now we have made an agreement with the king .
现在 我们 有 制成 一个 协议 和 这 国王 .

今与王约，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [rəʊdʒ] [tu:; tə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] .
Crossing the roads to and from .
十字路口 这 道路 到 和 从 .

度往来道路，

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [ɒv; əv] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the formalities of meeting with her husband were completed ,
后 这 手续 的 会议 和 她 丈夫 是 完全的 ,

与夫会遇之礼毕，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['əʊnli] [lɑ:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] [deɪz] .
It will only last for thirty days .
它 将要 仅有的 最后的 为了 三十 天 .

为期不过三十日耳，

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [baɪ] [ðə; ði] ['dedlaɪn]
If you do not return by the deadline
如果 你 做 不是 返回 经过 这 最后期限

若过期不归，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [rɪ'kwests] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Your Majesty requests to follow the example of the State of Chu .
你的 威严 请求 到 跟随 这 例子 的 这 状态 的 楚 .

臣请如楚国故事，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] .
The crown prince was made king .
这 王冠 王子 曾是 制成 国王 :

立太子为王，

[tuː; tə] [dæʃ] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpi:p(ə)] .
To dash the hopes of the Qin people .
到 短跑 这 希望 的 这 秦 人们 :

以绝秦人之望。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈprɒmɪst] ,
King Zhao promised ,
国王 赵 承诺 ,

"赵王许诺，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə]
They then went to Mianchi .
他们 然后 去 到 渑池 :

遂至渑池，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
The King of Qin also arrived .
这 国王 的 秦 还 到达的 :

秦王亦到，

[iːtʃ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [pəʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] .
Each returned to their respective post station .
每个 返回 到 他们的 各自 邮政 车站 :

各归馆驿。

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [met] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
The two kings met with courtesy .
这 二 国王 遇见 和 礼貌 :

两王以礼相见，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [wɪð] [drɪŋks] .
Let's have a good time with drinks .
我们来吧 有 一个 好的 时间 和 饮料 :

置酒为欢。

[drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [hɑːf] - [drʌŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,

饮至半酣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈmjuːzɪk] .
I have heard that the King of Zhao is skilled in music .
我 有 听到 那 这 国王 的 赵 是 熟练 在 音乐 :

“寡人窃闻赵王善于音乐，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈzɪðə(r)][hɪə(r)] .
I have a precious zither here .
我 有 一个 宝贵的 箏 这里 :

寡人有宝瑟在此，

[pli:z] [ɑ:sk][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
Please ask the King of Zhao to report this .
请 问 这 国王 的 赵 到 报告 这 .
请赵王奏之。

[kɪŋ] [dʒaʊz] [feɪs] [tʒ:nd] [red] .
King Zhao's face turned red .
国王 赵氏 脸 转向 红色的 .
"赵王面赤，

[haʊ'veə(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] .
However , I dare not refuse .
然而 , 我 敢 不是 拒绝 .
然不敢辞，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第182/205页

[ðə; ði] [tʃɪn] [ə'tendənt] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['preʃəs] [ˈzɪðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The Qin attendant presented the precious zither to the King of Zhao .
这 秦 服务员 呈现 这 宝贵的 箏 到 这 国王 的 赵 .

秦侍者将宝瑟进于赵王之前，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [pleɪd] [ðə; ði] ['melədi] " [ʃi:'æŋ] [lɪŋ] " [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
King Zhao played the melody " Xiang Ling " for him .
国王 赵 玩 这 旋律 " 向 凌 " 为了 他 .

赵王为奏《湘灵》一曲，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [preɪzd] [aɪ 'ti:] ['haɪli] .
The King of Qin praised it highly .
这 国王 的 秦 赞扬 它 高度 .

秦王称善不已。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] ['drʌmɪŋ] [endɪd] ,
After the drumming ended ,
后 这 打鼓 结束 ,

鼓毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪn] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [laɪ] , [ðə; ði] [prəʊ'dʒenɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
I have heard of the fine reputation of Marquis Lie , the progenitor of the
我 有 听到 的 这 美好的 名声 的 侯爵 说谎 , 这 始祖 的 这
[dʒəʊ] [steɪt] .
Zhao state .
赵 状态 .

寡人闻赵之始祖烈侯好音，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ['truːli] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['legəsi] !
The king has truly inherited his family's legacy !
这 国王 有 真的 遗传 他的 家庭的 遗产 !

君王真得家传矣！

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] .
He then looked around and summoned the imperial censor .
他 然后 看起来 大约 和 被召唤 这 帝国 审查 .

“乃顾左右召御史，

[meɪk] [aɪ 'ti:] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Make it record the matter .
制作 它 记录 这 事情 .

使载其事，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɪn] [tʊk] [nəʊts] [ænd; ənd] [rəʊt] [daʊn] [ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] .
The Imperial Censor Qin took notes and wrote down the key points .
这 帝国 审查 秦 采取 笔记 和 写道 向下 这 钥匙 积分 .

秦御史秉笔取简，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：“

[ɒŋ][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)ŋ] [dɜ:t] ,
On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,

某年月日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [met] [æt; ət] .
The King of Qin and the King of Zhao met at Mianchi .
这 国王 的 秦 和 这 国王 的 赵 遇见 在 渑池 .

秦王与赵王会于渑池，

[hi; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [tu; tə] [pleɪ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
He ordered the King of Zhao to play the zither .
他 订购 这 国王 的 赵 到 玩 这 箏 .

令赵王鼓瑟。

[lɪn] - [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Lin Xiangru stepped forward and said :
林 - 步 向前 和 说 :

"蔺相如前进曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn][tʃɪn][ˈmju:zɪk] . "
" The King of Zhao heard that the King of Qin was skilled in Qin music "
" 这 国王 的 赵 听到 那 这 国王 的 秦 曾是 熟练 在 秦 音乐 . "

“赵王闻秦王善于秦声，

[aɪ] [wɒd] [laɪk][tu; tə][ˈbʃə(r)][ju;; jɔ][ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)ŋ][ænd; ənd][ə; eɪ] [fu:] .
I would like to offer you a basin and a fou .
我 会 喜欢 到 提供 你 一个 盆地 和 一个 福 .

臣谨奉盆缶，

[pli:z] , [kɪŋ] [tʃɪn] , [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Please , King Qin , attack them :
请 , 国王 秦 , 攻击 他们 .

请秦王击之，

[fɔ:(r); fə(r)] [entəˈteɪnmənt] .
For entertainment .
为了 娱乐 .

以相娱乐。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn][wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
The King of Qin was furious .
这 国王 的 秦 曾是 狂怒 .

"秦王怒，

[hi;; hi][dɪd][nɒt] [tʃeɪndʒ] [ˈkʌlə(r)][ɔ:(r)] [rɪˈspɒnd] .
He did not change color or respond .
他 做过 不是 改变 颜色 或者 回应 .

色变不应，

- [ðen] [tʊk] [aʊt][æŋ; ən] [ˈɜ:θnweə(r)] [ˈves(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [waɪn] .
Xiangru then took out an earthenware vessel for holding wine .
- 然后 采取 出去 一个 陶器 血管 为了 保持 葡萄酒 .

相如即取盛酒瓦器，

[ðeɪ] [nelt] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] .
They knelt before the King of Qin .
他们 跪下 前 这 国王 的 秦 .

跪请于秦王之前。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [rɪˈfju:zd] [tu; tə] [əˈtæk] .
The King of Qin refused to attack .
这 国王 的 秦 拒绝 到 攻击 .

秦王不肯击，

- [sed] :
Xiangru said :
- 说 :

相如曰：“

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][rɪˈlaɪ][ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ?
Does Your Majesty rely on the strength of Qin ?
做 你的 威严 依靠 在 这 力量 的 秦 ?

大王恃秦之强乎，

[wɪˈðɪn] [faɪv] [steps] [naʊ] ,
Within five steps now ,
之内 五 步骤 现在 ,

今五步之内，

- [blʌd] [wɒz; wəz] [ˈsplætə] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [nek] !
Xiangru's blood was splattered on the king's neck !
- 血 曾是 溅射 在 这 国王的 脖子 !

相如得以颈血溅大王矣！ “

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" - [ɪz] [ru:d] ! "
" Xiangru is rude ! "
" - 是 粗鲁的 ! "

“相如无礼！ ”

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][græb][,aɪ ˈti:] .
He wanted to grab it .
他 通缉 到 抓住 它 :

欲前执之。

- [glɛə] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Xiangru glared at him and shouted .
- 怒目而视 在 他 和 喊叫 :

相如张目叱之，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [brɪəd] [stʊd] [ɒn] [end] .
His hair and beard stood on end .
他的 头发 和 胡须 站立 在 结尾 :

须发皆张。

[ðəʊz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Those on both sides were greatly alarmed .
那些 在 两个都 侧面 是 非常 惊慌 :

左右大骇，

[ʌnˈkɒŋfəsli] , [hi:; hi] [tʊk] [ˈsevrəl] [steps] [bæk] .
Unconsciously , he took several steps back .
不知不觉 , 他 采取 一些 步骤 后退 :

不觉倒退数步，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
The King of Qin was displeased .
这 国王 的 秦 曾是 不高兴 :

秦王意不悦，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [fɪəd] [ˈsaɪmə] - .
However , he feared Sima Xiangru .
然而 , 他 害怕 西玛 - :

然心惮相如，

[hiː; hi] ['beəli] ['mæniɪdʒd] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['ɜːθn] [dʒɑː(r)][wʌns] .
He barely managed to strike the earthen jar once .
他 仅仅 管理 到 罢工 这 土 罐 一次 .
勉强击缶一声，

[ˈsaɪmə] - [wɒz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪniŋ] .
Sima Xiangru was just beginning .
西玛 - 曾是 只是 开始 .
相如方起。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [rəʊt] [ɒn][ðə; ði][bæmˈbuː] [slɪp] :
The Imperial Censor Zhao was also summoned and wrote on the bamboo slip :
这 帝国 审查 赵 曾是 还 被召唤 和 写道 在 这 竹子 滑 :
召赵御史亦书于简曰：

[ɒn][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [dɜːt] ,
On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,
“某年月日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [met] [æt; ət] .
The King of Zhao and the King of Qin met at Mianchi .
这 国王 的 赵 和 这 国王 的 秦 遇见 在 渑池 .
赵王与秦王会于渑池，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['ɜːθn] [dʒɑː(r)] .
He ordered the King of Qin to strike the earthen jar .
他 订购 这 国王 的 秦 到 罢工 这 土 罐 .
令秦王击缶。

[ðə; ði] [tʃɪn] [əˈfɪj(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈsætɪsfɑɪd] .
The Qin officials were dissatisfied .
这 秦 官员 是 不满 .
"秦诸臣意不平，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Standing at the banquet .
常设 在 这 宴会 .
当筵而立。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] :
I would like to ask the King of Zhao :
我 会 喜欢 到 问 这 国王 的 赵 :
请于赵王曰：

" [təˈdeɪ] , [kɪŋ] [dʒaʊ] [hæz; həz] [greɪs] [juː ˈes] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] . "
" Today , King Zhao has graced us with his presence . "
" 今天 , 国王 赵 有 恩赐 我们 和 他的 在场 : "
“今日赵王惠顾，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [siːd] [fɪftiːn] [ˈsɪtɪz] [tuː; tə] [kɪŋ] [tʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɜːθdeɪ] [ɡɪft] .
Please , Your Majesty , cede fifteen cities to King Qin as a birthday gift .
请 , 你的 威严 , 放弃 十五 城市 到 国王 秦 作为 一个 生日 礼物 :
请王割十五城为秦王寿。”

[ˈsaɪmə] - [ˈɔːlsəʊ] [piˈtiʃən] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
Sima Xiangru also petitioned the King of Qin , saying :
西玛 - 还 请愿 这 国王 的 秦 , 说 :
相如亦请于秦王曰：

" [resɪˈprɒsəti] [ɪz] [kiː] " "
" Reciprocity is key " "
" 互惠 是 钥匙 " "
“礼尚往来，

[dʒaʊ] [ðen] [sə'rendəd] [ˌfɪfti:n] ['sɪtɪz] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Zhao then surrendered fifteen cities to Qin .
赵 然后 投降 十五 城市 到 秦 .

赵既进十五城于秦，

[tʃɪn] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'vendʒ] .
Qin must be avenged .
秦 必须 是 复仇 .

秦不可不报，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪ] [tuː; tə][ˌprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːn'jɑːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [ɡɪft] .
I also wish to present this to King Zhao in Xianyang as a birthday gift .
我 还 希望 到 展示 这 到 国王 赵 在 咸阳 作为 一个 生日 礼物 .

亦愿以奉之咸阳为赵王寿。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] . "
" We two are on good terms . "
" 我们 二 是 在 好的 条款 . "

“吾两君为好，

[ˈdʒentlmən] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [wɜːdz] .
Gentlemen , there is no need for further words .
先生们 , 那里 是 不 需要 为了 更远 字 .

诸君不必多言。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] . . .
He then ordered his attendants to : : :
他 然后 订购 他的 服务员 到 . . .

"乃命左右，

[wiː; wi] [ˈɒfəd] [mɔː(r)] [waɪn] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
We offered more wine in return .
我们 提供 更多的 葡萄酒 在 返回 .

更进酒献酬，

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ðen] [stɒpt] .
They pretended to enjoy themselves and then stopped .
他们 假装 到 享受 他们自己 和 然后 停止 .

假意尽欢而罢。

[kɪnz] [gest] ['mɪnɪstə(r)][eɪtʃ'juː] [ʃæŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] ['siːkrətli] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [dɪ'tenʃn] [ɒv; əv] [kɪŋ]
Qin's guest minister Hu Shang and others secretly advised the detention of King
秦的 客人 部长 胡 尚 和 其他的 偷偷 建议 这 拘留 的 国王

[dʒaʊ] [ænd; ənd] [ɪn] - .
Zhao and Lin Xiangru .
赵 和 林 - .

秦客卿胡伤等密劝拘留赵王及蔺相如，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [ðə; ði][spaɪ] [sed] , "
" The spy said , "
" 这 间谍 说 , "

“谍者言，

[dʒaʊz] [ɪ'kwɪpmənt] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [sə'fɪstɪkətɪd] .
Zhao's equipment was extremely sophisticated .
赵氏 设备 曾是 极其 复杂的 .
'赵设备甚密.'

[ɪn] [keɪs] [θɪŋz] [dɒʊnt][gəʊ] [wel] ,
In case things don't go well ,
在 案件 事物 不 去 出色地 ,
万一其事不济 ,

[,aɪ 'ti:] [meɪks] [ðə; ði] [wɜ:ld] [lɑ:f] .
It makes the world laugh .
它 制作 这 世界 笑 .
为天下笑。

" [hi:; hi] [ðen] [held][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɪn][ɪ:v(ə)n] [ˈhaɪə(r)] [ɪ'sti:m] . "
" He then held the King of Zhao in even higher esteem . "
" 他 然后 握住 这 国王 的 赵 在 甚至 更高 尊重 . "
"乃益敬重赵王，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
They are sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .
约为兄弟，

[ˈnevə(r)] [ɪn'veɪd] [ɔ:(r)] [ˈkɒŋkə(r)] .
Never invade or conquer .
绝不 入侵 或者 征服 .
永不侵伐，

[prɪns] - [sʌn] ,
Prince Anguo's son ,
王子 - 儿子 ,
使太子安国君之子，

[ðə; ði][mæn] [nemd] [ˈji:rən]
The man named Yiren
这 男人 命名 伊人
名异人者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
He was sent as a hostage to Zhao .
他 曾是 发送 作为 一个 人质 到 赵 .
为质于赵，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɔ:l] [sed] :
The ministers all said :
这 部长们 全部 说 :
群臣皆曰：“

[æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
An agreement is enough .
一个 协议 是 足够的 .
约好足矣，

[waɪ] [send][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] ?
Why send a hostage ?
为什么 发送 一个 人质 ?
何必送质。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Qin laughed and said :
这 国王 的 秦 笑了 和 说 :
"秦王笑曰：

[dʒaʊ] [fæŋki:ŋ] ,
Zhao Fangqiang ,
赵 方强 ,

“赵方强，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [jet] [taɪm] [tu:; tə] [plæn] .
It is not yet time to plan .
它 是 不是 然而 时间 到 计划 .

未可图也，

[nəʊ] [pledʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] .
No pledges were sent .
不 承诺 是 发送 .

不送质，

[dʒaʊ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Zhao did not believe it .
赵 做过 不是 相信 它 .

则赵不相信，

[dʒaʊ] [bɪ'li:vz] [em 'i:] ,
Zhao believes me ,
赵 相信 我 ,

赵信我，

[ɪts] ['gʊdnəs] [ɪz] [fɜ:m] [ænd; ənd] ['sɒlɪd] .
Its goodness is firm and solid .
它是 善良 是 公司 和 坚硬的 .

其好方坚，

" [naʊ] [aɪ] [kæn; kən] [dɪ'vəʊt] [maɪ'self] [ɪn'taɪəli] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [hæn] ! "
" Now I can devote myself entirely to the affairs of Han ! "

我乃得专事于韩矣！ ”

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ðen] [səb'mɪtɪd] .
The courtiers then submitted .
这 朝臣 然后 提交 .

群臣乃服。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
King Zhao took his leave of King Qin and returned home .
国王 赵 采取 他的 离开 的 国王 秦 和 返回 家 .

赵王辞秦王而归，

[ɪg'zæktli] ['θɜ:ti] [deɪz] .
Exactly thirty days .
确切地 三十 天 .

恰三十日。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [lɪn] - ,
" I have obtained Lin Xiangru ,
" 我 有 获得 林 - ,

“寡人得藺相如，

[faɪnd] [pi:s] [ɪn] [maʊnt] [taɪ]
Find peace in Mount Tai
寻找 和平 在 山 泰

身安于泰山，

[ðə; ði] ['neiʃənz] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][naɪn]['traɪpɔ:dz] .
The nation's importance is greater than the nine tripods .
这 国家的 重要性 是 更大的 比 这 九 三脚架 .

国重于九鼎，

[ˈsaɪmə] - [kɒntrɪ'bjʊ:ʃ(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði] ['greɪtɪst] .
Sima Xiangru's contribution was the greatest .
西玛 - 贡献 曾是 这 最 .

相如功最大，

[nəʊ][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] .
No one among the courtiers could match him .
不 一 之中 这 朝臣 可以 匹配 他 .

群臣莫及。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was then appointed as the Prime Minister .
他 曾是 然后 任命 作为 这 主要的 部长 .

"乃拜为上相，

[bæn][wɒz; wəz][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][li:'æŋ][pi: 'əʊ] .
Ban was to the right of Lian Po .
禁止 曾是 到 这 正确的 的 连 波 .

班在廉颇之右。

[li:'æŋ][pi: 'əʊ]['æŋgrəli] [sed] :
Lian Po angrily said :
连 波 愤怒地 说 :

廉颇怒曰：“

[ai][hæv; həv] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrɪ'bjʊ:ʃnz] [ɪn] [si:dʒ] ['wɔ:feə(r)][ænd; ənd] [fi:ld] ['bæt(ə)lɪz] .
I have made great contributions in siege warfare and field battles .
我 有 制成 伟大的 贡献 在 围城 战争 和 场地 战斗 .

吾有攻城野战之大功，

- ['miəli] [ɪg'zə:tɪd] [hɪm'self] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Xiangru merely exerted himself with his words .
- 仅仅 施加 他自己 和 他的 字 .

相如徒以口舌微劳，

[hi:; hi][ɪz] [ə'bʌv] [em 'i:] .
He is above me .
他 是 多于 我 .

位居吾上，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] - [ə'tendənt] .
Moreover , he was a eunuch's attendant .
而且 , 他 曾是 一个 - 服务员 .

且彼乃宦者舍人，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['bækgraʊnd] ,
Coming from a humble background ,
未来 从 一个 谦逊的 背景 ,

出身微贱，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['wɪlɪŋli] [səb'mɪt] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] ?
How could I willingly submit to such a position ?
如何 可以 我 心甘情愿 提交 到 这样的 一个 位置 ?

吾岂甘为之下乎，

[naʊ] [ai] [si:] ['saɪmə] - ,
Now I see Sima Xiangru ,
现在 我 看 西玛 - ,

今见相如，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
They must be killed .
他们 必须 是 被杀 .

必击杀之。

[wen] - [hɜːd] [liː'æn][pɑːz] [wɜːdz] ,
When Xiangru heard Lian Po's words ,
什么时候 - 听到 连 po的 字 ,

"相如闻廉颇之言，

[ˈdjʊərəɪŋ] [ˈpʌblɪk] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)nz] ,
During public court sessions ,
期间 民众 法庭 会议 ,

每遇公朝，

[feɪn] [ˈɪlnəs] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈgəʊɪŋ] .
feigning illness to avoid going .
假装 疾病 到 避免 去 .

托病不往，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [piː 'əʊ] .
He refused to meet with Po .
他 拒绝 到 见面 和 波 .

不肯与颇相会。

[hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ɔːl] [kənˈsɪdəd] [ˈsaɪmə] - [tuː; tə][biː; bi][ˈtɪmɪd] .
His attendants all considered Sima Xiangru to be timid .
他的 服务员 全部 经过考虑的 西玛 - 到 是 胆小 .

舍人俱以相如为怯，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː] .
I have a private discussion about it .
我 有 一个 私人的 讨论 关于 它 .

窃议之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

偶一日，

[lɪn] - [went] [aʊt] ,
Lin Xiangru went out ,
林 - 去 出去 ,

藺相如出外，

[liː'æn][piː 'əʊ][ˈɔːlsəʊ] [went] [aʊt] .
Lian Po also went out .
连 波 还 去 出去 .

廉颇亦出，

- [sɔː] [liː'æn][piː 'əʊ] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Xiangru saw Lian Po leading the way ,
- 锯 连 波 领导 这 方式 ,

相如望见廉颇前导，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌtʃæriəˈtriə(r)] [tuː; tə][striə(r)][ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] [əˈwei] [ˈɪntuː][ə; eɪ][saɪd] [ˈæli] .
He hurriedly ordered the charioteer to steer the carriage away into a side alley .
他 匆匆 订购 这 车夫 到 转向 这 运输 离开 进入 一个 边 胡同 .

忙使御者引车避匿傍巷中去，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [liː'æn][pɑːz] [ˈtʃæriət] [hæd; həd] [pɑːst] [brɪfɔː(r)] [ðeɪ] [left] .
They waited until Lian Po's chariot had passed before they left .
他们 等待 直到 连 po的 战车 有 通过了 前 他们 左边 .

俟廉颇车过方出。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [rɪˈzentf(ə)l] .
The servants and others became increasingly resentful .
这 仆人 和 其他的 成为 日益 不满 .

舍人等益忿，

[wiː; wi] [əˈgri:d] [tuː; tə] [mi:t] [ˈsaɪmə] - [təˈgeðə(r)] .
We agreed to meet Sima Xiangru together .
我们 同意 到 见面 西玛 - 一起 .

相约同见相如，

[ðə; ði] [rɪˈmɒnstrəns] [ˈsteɪtɪd] :
The remonstrance stated :
这 抗议 声明 :

谏曰：

" [wiː; wi] [θruː] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] . "
" **We threw them into the well .** "
" 我们 扔 他们 进入 这 出色地 . "

“臣等抛井里，

[əˈbændənɪŋ] [ˈrelatɪvz]
Abandoning relatives
放弃 亲属

弃亲戚，

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈtjuːtəlɪdʒ] ,
Those who come to your tutelage ,
那些 WHO 来 到 你的 监护 ,

来君之门下者，

[tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪm] ,
To consider you a man of this time ,
到 考虑 你 一个 男人 的 这 时间 ,

以君为一时之丈夫，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ədˈmaɪəd] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Therefore , they admired and followed each other .
所以 , 他们 钦佩 和 随后 每个 其他 .

故相慕悦而从之。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ræŋkt] [əˌbŋˈsaɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][liːˈæŋ] .
Now you are ranked alongside General Lian .
现在 你 是 排名 旁边 一般的 连 .

今君与廉将军同列，

[klaːs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Class situation is on the right .
班级 情况 是 在 这 正确的 .

班况在右，

[liːˈæŋ][dʒʌŋ] [spəʊk] [ɪl] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
Lian Jun spoke ill of others .
连 俊 辐 患病的 的 其他的 .

廉君口出恶言，

[juː; jʊ] [ˈkænɒt] [rɪˈpeɪ] [em ˈiː] .
You cannot repay me .
你 不能 偿还 我 .

君不能报，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [kɔːt] .
Avoid the court .
避免 这 法庭 .

避之于朝，

[ðeɪ] [ðen] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

They then avoided the city .
他们 然后 避免 这 城市 .

又避之于市，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi][səʊ] [ə'freɪd] ？

Why should we be so afraid ？
为什么 应该 我们 是 所以 害怕的 ？

何畏之甚也？

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːvənts] , [ɑː(r); ə(r)] [ə'feɪmd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .

We , your humble servants , are ashamed for Your Majesty .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 羞愧 为了 你的 威严 .

臣等窃为君羞之，

[pliːz] [rɪ'zaɪn] .

Please resign .
请 辞职 .

请辞去。

['saɪmə] - ['fɜːmli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] ：

Sima Xiangru firmly stopped him , saying ：
西玛 - 牢牢 停止 他 , 说 ：

"相如固止之曰：“

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [aɪ] [ə'vɔɪdɪd] ['dʒen(ə)rəl][liː'æn] .

There is a reason why I avoided General Lian .
那里 是 一个 原因 为什么 我 避免 一般的 连 .

吾所以避廉将军者有故，

[juː; jʊ] ['dʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmplɪ] [ʌnə'weə(r)][bʊ; əv] [ðɪs] .

You gentlemen are simply unaware of this .
你 先生们 是 简单地 不知情 的 这 .

诸君自不察耳。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [sed] ：

The attendants said ：
这 服务员 说 ：

"舍人等曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['fuːliʃ] . "

" We are ignorant and foolish . "
" 我们 是 无知 和 愚蠢 " . "

“臣等浅近无知，

[pliːz] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ['klɪəli] .

Please explain the reason clearly .
请 解释 这 原因 清楚地 .

乞君明言其故。”

['saɪmə] - [sed] ：

Sima Xiangru said ：
西玛 - 说 ：

相如曰：

" ['dʒentlmən] , [huː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [bʊ; əv][ˈdʒen(ə)rəl][liː'æn][æz; əz][ˈkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ]

" Gentlemen , who do you think of General Lian as comparable to the King
" 先生们 , WHO 做 你 思考 的 一般的 连 作为 可比 到 这 国王

[bʊ; əv] [tʃɪn] ？ "

of Qin ？ "
的 秦 ？ "

“诸君视廉将军孰若秦王？

[ɔːl][ðə; ði] [ə'tendənts] [sed] :
All the attendants said :
全部 这 服务员 说 :

"诸舍人皆曰:"

[ɪts] [nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] .
It's not as good as that .
它是 不是 作为 好的 作为 那 :

不若也。”

[ˈsaɪmə] - [sed] :
Sima Xiangru said :
西玛 - 说 :

相如曰:

" [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
" Given the might of the King of Qin ,
" 鉴于 这 可能 的 这 国王 的 秦 ,

“夫以秦王之威，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [deəd] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
No one in the world dared to resist .
不 一 在 这 世界 敢于 到 抵抗 :

天下莫敢抗，

- [ri'bjʊ:k] [hɪm][ɪn] [kɔ:t] .
Xiangru rebuked him in court .
- 责备 他 在 法庭 :

而相如廷叱之，

[hiː; hi][hjuː'mɪliɪtɪd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .
He humiliated his ministers .
他 受辱 他的 部长们 :

辱其群臣。

[ɔːl'dəʊ] [ˈsaɪmə] - [wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] ,
Although Sima Xiangru was incompetent ,
虽然 西玛 - 曾是 不称职的 ,

相如虽弩，

[ɪz][hiː; hi][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [huː] [fɪəz] ['dʒen(ə)rəl][liː'æn] ?
Is he the only one who fears General Lian ?
是 他 这 仅有的 一 WHO 恐惧 一般的 连 ?

独畏一廉将军哉？

[kən'sɪdərɪŋ] [ðɪs] ,
Considering this ,
考虑 这 ,

顾吾念之，

[ðə; ði] [riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [tʃɪn] [deəd] [nɒt] [ə'tæk] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] . . .
The reason why the powerful Qin dared not attack Zhao was . . .
这 原因 为什么 这 强大的 秦 敢于 不是 攻击 赵 曾是 . . .

强秦所以不敢加兵于赵者，

['əʊnli][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] [rɪ'meɪn] .
Only the two of us remain .
仅有的 这 二 的 我们 保持 :

徒以吾两人在也。

[naʊ] [tuː] [t'aɪgəz][ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Now two tigers are fighting together .
现在 二 老虎 是 斗争 一起 :

今两虎共斗，

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd] [kæən; kən] [səˈvaɪv] .
Neither side can survive .
两者都不 边 能 存活 .

势不俱生，

[wen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Qin heard of this ,
什么时候 这 人们 的 秦 听到 的 这 ,

秦人闻之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [teɪk] [ədˈvaɪntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n][tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [dʒəʊ] .
They will surely take advantage of the situation to invade Zhao .
他们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 到 入侵 赵 .

必乘间而侵赵。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [fɔːst] [maɪˈself][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðəm; ðəm][wəʊ; wəz] . . .
The reason I forced myself to avoid them was : : :
这 原因 我 强制 我 到 避免 他们 曾是 : : :

吾所以强颜引避者，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈɪnrəsts] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ˈpærəmaʊnt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
National interests are of paramount importance .
国家的 兴趣 是 的 派拉蒙 重要性 .

国计为重，

[ˈpɜːsən(ə)l] [ˈgrʌdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
Personal grudges are a minor matter .
个人的 怨恨 是 一个 次要的 事情 .

而私仇为轻也。”

[ðə; ði] [əˈtendənts] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][ædməˈreɪʃ(ə)n] .
The attendants were full of admiration .
这 服务员 是 满的 的 钦佩 .

舍人等乃叹服。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði][rɪˈteɪnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɪn] [ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [gest] [ɒv; əv][ðə; ði][liːˈæən][ˈfæməli] ,
The retainer of the Lin family and the guest of the Lian family ,
这 预付金 的 这 林 家庭 和 这 客人 的 这 连 家庭 ,

藺氏之舍人与廉氏之客，

[wʌn] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtævən] ,
One day in a tavern ,
一 天 在 一个 酒馆 ,

一日在酒肆中，

[miːt] [baɪ] [tʃɑːns] ,
meet by chance ,
见面 经过 机会 ,

不期而遇，

[ðeɪ] [bəʊθ] [vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [siːt] .
They both vied for a seat .
他们 两个都 竞争 为了 一个 座位 .

两下争坐。

[lɪnz] [əˈtendənt] [sed] :
Lin's attendant said :
林的 服务员 说 :

藺氏舍人曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nei](ə)n] , "
" **My lord , for the sake of the nation ,** "
" 我的 主 , 为了 这 清酒 的 这 国家 , "
" 吾主君以国家之故，

[let] ['dʒen(ə)rəl][li:'æn] .
Let General Lian .
让 一般的 连 .

让廉将军。

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['sa:vɾənz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
We should also understand the sovereign's intentions .
我们 应该 还 理解 这 主权者的 意图 .

吾等亦宜体主君之意，

[let] [ðə; ði] [gests] [ɒv; əv][ðə; ði][li:'æn][fæməli][biː; bi][ɪn'vaɪtɪd] .
Let the guests of the Lian family be invited .
让 这 客人 的 这 连 家庭 是 受邀 .

让廉氏客。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [li:'æn] [br'keɪm] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['ærəɡənt] .
As a result , Lian became even more arrogant .
作为 一个 结果 , 连 成为 甚至 更多的 傲慢的 .

于是廉氏益骄。

[ju] [tʃɪŋ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] , ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
Yu Qing , a man from Hedong , traveled to Zhao .
于 青 , 一个 男人 从 河东 , 旅行 到 赵 .

河东人虞卿游赵，

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [lɪnz] [rɪ'teɪnə(r)] [rɪ'kaʊnt] ['saɪmə] - [wɜ:dz] ,
I heard from Lin's retainer recount Sima Xiangru's words ,
我 听到 从 林的 预付金 叙事 西玛 - 字 ,

闻蔺氏舍人述相如之语，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] :
Then he said to the King of Zhao :
然后 他 说 到 这 国王 的 赵 :

乃说赵王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪnɪstə(r)] [tə'deɪ] , "
" **The king's most important minister today ,** "
" 这 国王的 最多 重要的 部长 今天 , "

“王今日之重臣，

[nɒt] [lɪn] -
Not Lin Xiangru
不是 林 -

非蔺相如、

[ɪz][,aɪ 'tiː][li:'æn][,piː 'əʊ] ?
Is it Lian Po ?
是 它 连 波 ?

廉颇乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰：”

[jes] .
Yes .
是的 .

然。”

[jʊ] [tʃɪŋ] [sed] :
Yu Qing said :
于 青 说 :

虞卿曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] ['priːviəs] ['daɪnəstɪz] , "
" **I have heard of the ministers of previous dynasties** , "
" 我 有 听到 的 这 部长们 的 以前的 王朝 , "
" 臣闻前代之臣，

[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tiːtʃə(r)z]
A great number of teachers
一个 伟大的 数字 的 教师

师师济济，

['kɒliːgz] ['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['hɑːməni]
colleagues working together in harmony
同事 在职的 一起 在 和谐

同寅协恭，

[tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðeə(r)] ['kʌntri] .
To govern their country .
到 治理 他们的 国家 .

以治其国。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [naʊ] [rɪ'laɪz] [ɒn] [tuː] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪnɪstər] .
Your Majesty now relies on two important ministers .
你的 威严 现在 依赖 在 二 重要的 部长们 .

今大王所恃重臣二人，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [laɪk] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
And thus they become like fire and water to each other .
和 因此 他们 变得 喜欢 火 和 水 到 每个 其他 .

而使自相水火，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nei](ə)n] .
This is not a blessing for the nation .
这 是 不是 一个 祝福 为了 这 国家 .

非社稷之福也。

[ðə; ði] [lɪn] ['fæməli] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['hʌmb(ə)l] .
The Lin family became increasingly humble .
这 林 家庭 成为 日益 谦逊的 .

夫藺氏愈益让，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][liː'æn]['fæməli][kʊd; kəd] [nɒt] [fə'gɪv] [ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz] .
However , the Lian family could not forgive their actions .
然而 , 这 连 家庭 可以 不是 原谅 他们的 行动 .

而廉氏不能谅其情。

[liː'æn] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['ærəgənt] .
Lian became increasingly arrogant .
连 成为 日益 傲慢的 .

廉氏愈益骄，

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɪn] ['fæməli] [deəd] [nɒt] [dɪ'faɪ][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] .
But the Lin family dared not defy his spirit .
但 这 林 家庭 敢于 不是 违抗 他的 精神 .

而藺氏不敢折其气。

[wen] [ɪn] [kɔːt] , ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
When in court , matters are not discussed with the public .
什么时候 在 法庭 , 事情 是 不是 讨论 和 这 民众 .

在朝则有事不共议，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] [ˈjəʊ] [ˈmɜːsi] [ɪn] [taɪmz] [pʊ; əv] [ɪˈmɜːdʒənsi] .
A general will not show mercy in times of emergency .
一个 一般的 将要 不是 展示 怜悯 在 时代 的 紧急情况 .

为将则有急不相恤，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [kənˈsɜːnd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Your Majesty , I am deeply concerned about this matter .
你的 威严 , 我 是 深 担心的 关于 这 事情 .

臣窃为大王忧之。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [ðæt] [liːˈæn][biː; bi][juˈnaɪtɪd] ,
Your subject requests that Lian be united ,
你的 主题 请求 那 连 是 团结的 ,

臣请合廉、

[ˈfrendʃɪp] [bɪˈtwiːn] [lɪn] [ænd; ənd] [lɪn] ,
Friendship between Lin and Lin ,
友谊 之间 林 和 林 ,

蔺之交，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [greɪt] [ədˈvaɪzə][tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
He was considered a great advisor to the king .
他 曾是 经过考虑的 一个 伟大的 顾问 到 这 国王 .

以为大王辅。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[ju] [tʃɪŋ] [went] [tuː; tə] [siː] [liːˈæn][piː ˈəʊ] .
Yu Qing went to see Lian Po .
于 青 去 到 看 连 波 .

虞卿往见廉颇，

[fɜːst] , [preɪz] [ðəə(r)] [etʃiːvmənts] .
First , praise their achievements .
第一的 , 称赞 他们的 成就 .

先颂其功，

[liːˈæn][piː ˈəʊ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Lian Po was overjoyed .
连 波 曾是 欣喜若狂 .

廉颇大喜。

[ju] [tʃɪŋ] [sed] :
Yu Qing said :
于 青 说 :

虞卿曰：

" [ɪn] [tɜːmz] [pʊ; əv] [ˈmerɪt] , [nʌn] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **In terms of merit , none can compare to the general .** "
" 在 条款 的 优点 , 没有任何 能 比较 到 这 一般的 . "

“论功则无如将军矣，

[ɪn] [tɜːmz] [pʊ; əv] [ˈkwɒntəti] , [lɪn] [dʒʌŋ][ɪz][ðə; ðɪ] [best] .
In terms of quantity , Lin Jun is the best .
在 条款 的 数量 , 林 俊 是 这 最好的 .

论量则还推蔺君。”

[li:'æŋ][,pi: 'əʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Lian Po angrily said :
连 波 愤怒地 说 :

廉颇勃然曰:

" [ðæt] ['kaʊəd] ['geɪnz] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] [θru:] [wɜ:dz] . "
" That coward gains fame and fortune through words . "
" 那 懦夫 收益 名声 和 财富 通过 字 . "

“彼懦夫以口舌取功名，

[wɒt] ['meɜə(r)] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə] ['meɜə(r)] ?
What measure is there to measure ?
什么 措施 是 那里 到 措施 ?

何量之有哉? ”

[ju] [tʃiŋ] [sed] :
Yu Qing said :
于 青 说 :

虞卿曰:

" [bɔ:d] [li:n] [ɪz][nəʊ] ['kaʊəd] . "
" Lord Lin is no coward . "
" 主 林 是 不 懦夫 . "

“蔺君非懦士也，

[wɒt] [hi:; hi] [sɔ:] [wɒz; wəz][vɑ:st] .
What he saw was vast .
什么 他 锯 曾是 广阔的 .

其所见者大。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ˈsaɪmə] - [wɜ:dz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənt] ,
Because of Sima Xiangru's words to his attendant ,
因为 的 西玛 - 字 到 他的 服务员 ,

因述相如对舍人之言，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰:

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'trʌst] [hɪm'self] [tu:; tə] [dʒəʊ] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][,aɪ 'ti:] . "
" If the general does not wish to entrust himself to Zhao , then so be it . "
" 如果 这 一般的 做 不是 希望 到 委托 他自己 到 赵 , 然后 所以 是 它 . "

“将军不欲托身于赵则已，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'trʌst] [jɔ:'self] [tu:; tə] [dʒəʊ]
If you wish to entrust yourself to Zhao
如果 你 希望 到 委托 你自己 到 赵

若欲托身于赵，

[ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstə] , [wʌŋ] ['ji:ldɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [ˈɑ:gju:ɪŋ] , [kən'tɪnju:d] [ðəə(r)] ['kɒnflɪkt] .
The two ministers , one yielding and the other arguing , continued their conflict .
这 二 部长们 , 一 屈服 和 这 其他 争论 , 持续 他们的 冲突 .

而两大臣一让一争，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [feɪm] ,
Fearing the return of great fame ,
恐惧 这 返回 的 伟大的 名声 ,

恐盛名之归，

" [hi:; hi][ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" He is not the general . "
" 他 是 不是 这 一般的 . "

不在将军也。”

[li:'æŋ][,pi: 'əʊ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [sed] :
Lian Po was greatly ashamed and said :
连 波 曾是 非常 羞愧 和 说 :

廉颇大惭曰：

" [ˈmɪstə(r)] . [waɪz] [wɜːdz] , "
" Mr . Wei's words , "
" 先生 : 魏氏 字 , "

“微先生之言，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv] ['eni] [fɔːlts] .
I have not heard of any faults .
我 有 不是 听到 的 任何 故障 :

吾不闻过，

[aɪ][,eɪ 'em][fɑː(r)][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə] [bɔːd] [lɪn] .
I am far inferior to Lord Lin .
我 是 远的 下 到 主 林 :

吾不及藺君远矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ju] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tuː; tə] - [fɜːst] .
Therefore , Yu Qing was sent to express his intentions to Xiangru first .
所以 , 于 青 曾是 发送 到 表达 他的 意图 到 - 第一的 :

因使虞卿先道意于相如，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈʒːtləs] [ænd; ənd] ['kæɪɪd] [θɔːnz] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [bæk] .
He was quite shirtless and carried thorns on his back .
他 曾是 相当 赤膊 和 携带 荆棘 在 他的 后退 :

颇肉袒负荆，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [lɪn] ['fæməli] .
He was born into the Lin family .
他 曾是 出生 进入 这 林 家庭 :

自造于藺氏之门，

[ʃiː,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [maɪ] [æm'bɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃæləʊ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] . "
" My ambitions are shallow and narrow . "
" 我的 抱负 是 浅的 和 狭窄的 " :

“鄙人志量浅狭，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ŋjuː] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][səʊ] ['tɒləərənt] .
I never knew the Prime Minister could be so tolerant .
我 绝不 知道 这 主要的 部长 可以 是 所以 宽容 :

不知相国能宽容至此，

[deθ] [ɪz][nɒt] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [sɪnz] .
Death is not enough to atone for my sins .
死亡 是 不是 足够的 到 赎罪 为了 我的 罪孽 :

死不足赎罪矣。

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [nelt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kɔːtʃɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Because he knelt in the courtyard for a long time . "
" 因为 他 跪下 在 这 庭院 为了 一个 长的 时间 " :

"因长跪庭中。

[ˈsaɪmə] - [ˈhʌrɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Sima Xiangru hurried out and said :
西玛 - 慌忙 出去 和 说 :

相如趋出引起曰：

" [wiː; wi] [tuː] [sɜːv] [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][saɪd][baɪ][saɪd] . "
" We two serve our master side by side . "
" 我们 二 服务 我们的 掌握 边 经过 边 ： "

“吾二人比肩事主，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] ,
As a minister of the state ,
作为 一个 部长 的 这 状态 ，

为社稷臣，

[aɪ][eɪ 'em] [ɔːl'redi] ['veri] ['greɪtʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [fə'ɡɪv] [em 'iː] .
I am already very grateful that the general can forgive me .
我 是 已经 非常 感激的 那 这 一般的 能 原谅 我 ：

将军能见谅已幸甚，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [θæŋks] .
There's no need for thanks .
有 不 需要 为了 谢谢 ：

何烦谢为。”

[liː'æn][ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Lian Po said :
连 波 说 ：

廉颇曰：

" [ˈvʌlgə(r)][ænd; ɐnd] [kruːd] , "
" Vulgar and crude , "
" 庸俗 和 原油 ， "

“鄙性粗暴，

[aɪ][eɪ 'em] ['bɒnəd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I am honored by your kindness .
我 是 荣幸 经过 你的 仁慈 ：

蒙君见容，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
I am filled with shame .
我 是 已填 和 耻辱 ：

惭愧无地。

[ðeɪ] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [held] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ðeə(r)] [ɑːmz] .
They wept as they held each other in their arms .
他们 哭泣 作为 他们 握住 每个 其他 在 他们的 武器 ：

“因相持泣下。

[ˈsaɪmə] - [ˈɔːlsəʊ] [wept] .
Sima Xiangru also wept .
西玛 - 还 哭泣 ：

相如亦泣。

[liː'æn][ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Lian Po said :
连 波 说 ：

廉颇曰：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] , [aɪ] [vaʊ] [tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈiːv(ə)n][ˈʌntə; ˈʌntu]
" From this day forward , I vow to be your sworn brother , even unto
" 从 这 天 向前 ， 我 发誓 到 是 你的 宣誓 兄弟 ， 甚至 到

[deθ] . "
death . "
死亡 。

“从今愿结为生死之交，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kʌt] [maɪ] [θrəʊt] , [maɪ] [rɪˈzɒlv] [wʊd] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Even if I were to cut my throat , my resolve would remain unchanged .
甚至 如果 我 是 到 切 我的 喉 , 我的 解决 会 保持 未更改 .
虽刎颈不变。

" [hiː; hi] [baʊd] [fɜːst] ,
" **He bowed first ,**
" 他 鞠躬 第一的 ,
" 颇先下拜 ,

- [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
Xiangru returned the greeting .
- 返回 这 问候 .
相如答拜。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðem; ðəm] ,
Because a banquet was held to entertain them ,
因为 一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 ,
因置酒筵款待 ,

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪt] .
They parted in high spirits .
他们 分手了 在 高的 烈酒 .
极欢而罢。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
Later generations referred to them as sworn brothers .
之后 几代人 指 到 他们 作为 宣誓 兄弟 .
后世称刎颈之交 ,

[ðæt] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [miːn] .
That is exactly what I mean .
那 是 确切地 什么 我 意思是 .
正谓此也。

[æn; ən] [əˈnɒnɪməs] [ˈpəʊɪt] [rəʊt] :
An anonymous poet wrote :
一个 匿名的 诗人 写道 :
无名子有诗云 :

[ðə; ðɪ] [ˈviːəkl] [wɒz; wəz][led] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ðɪ] [flʌd] .
The vehicle was led to avoid the flood .
这 车辆 曾是 引领 到 避免 这 洪水 .
引车趋避量诚洪 ,

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)] [tʃest] , [ˈɔːlsəʊ] [pəˈzest] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃ(ə)n] .
The general , with his bare chest , also possessed great ambition .
这 一般的 , 和 他的 裸 胸部 , 还 拥有 伟大的 志向 .
肉袒将军志亦雄。

[təˈdeɪ] [ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈvaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdomɪnəns] .
Today everyone is vying for dominance .
今天 每个人 是 竞争 为了 支配地位 .
今日纷纷竞门户 ,

[huː] [ˈtruːli] [kˈeəz] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈneɪʃənz] [ˈfjuːtʃə(r)] ?
Who truly cares about the nation's future ?
WHO 真的 关心 关于 这 国家的 未来 ?
谁将国计置胸中 ?

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ju] [tʃɪŋ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][ɡəʊld] .
The King of Zhao bestowed upon Yu Qing one hundred yi of gold .
这 国王 的 赵 授予 之上 于 青 一 百 易 的 金子 .
赵王赐虞卿黄金百镒 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He was appointed as a high - ranking official .
他 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
拜为上卿。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,
是时，

[tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl][baɪ][tʃiː] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] .
Qin general Bai Qi defeated the Chu army .
秦 一般的 白 齐 战败 这 楚 军队 .
秦大将军白起击破楚军，

[teɪk] -
Take Yingdu
拿 -
收郢都，

- [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Nanjun was established .
- 曾是 已确立的 .
置南郡，

[kɪŋ] [kɪŋʃɪɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
King Qingxiang of Chu was defeated and fled .
国王 庆祥 的 楚 曾是 战败 和 逃亡 .
楚顷襄王败走，

[dɒŋ] [baʊ][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɛn] .
Dong Bao was in Chen .
董 包 曾是 在 陈 .
东保于陈。

['dʒen(ə)rəl][weɪ][ræn] [,ri:'kæptʃə] [kiːɑːnzɔŋ] .
General Wei Ran recaptured Qianzhong .
一般的 魏 兰 重新捕获 黔中 .
大将魏冉复攻取黔中，

[ðə; ði] [kiːɑːnzɔŋ] [kə'mɑːndəri] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Qianzhong Commandery was established .
这 黔中 郡 曾是 已确立的 .
置黔中郡，

[tʃuː] [jiː] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] ['wi:kənd] .
Chu Yi declined and weakened .
楚 易 拒绝 和 减弱 .
楚益衰削，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [grænd][tʃuːtə(r)] [hwaːŋ] [ʃiːeɪ][tuː; tə] [sɜːv] [kraʊn] [prɪns] [ʃɪ'ɔːŋ] [wɒn] .
He then appointed Grand Tutor Huang Xie to serve Crown Prince Xiong Wan .
他 然后 任命 盛大 导师 黄 谢 到 服务 王冠 王子 熊 万 .
乃使太傅黄歇侍太子熊完，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [æz; əz] ['hɒstɪdʒ] [tuː; tə] [tʃɪn] [ɪn][ɔːdə(r)][tuː; tə] [siːk] [piːs] .
They were sent as hostages to Qin in order to seek peace .
他们 是 发送 作为 人质 到 秦 在 命令 到 寻找 和平 .
入质于秦以求和。

[baɪ][tʃiː][ænd; ənd] [ˈðə(r)ɪz] [ə'tækt] [weɪ] [ə'gen] .
Bai Qi and others attacked Wei again .
白 齐 和 其他的 遭到攻击 魏 再次 .
白起等复攻魏，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [deɪljæn]
As for Daliang
作为 为了 大良

至于大梁，

[lɪɑːŋ] [dɪ'spæt[t] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][baʊ] [juˈɑːn][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Liang dispatched his general Bao Yuan to meet the enemy .
梁 已派出 他的 一般的 包 元 到 见面 这 敌人 .

梁遣大将暴鸢迎战，

[dɪ'fi:t]
Defeat
击败

败绩，

[ˈfɔːti] ['θaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
Forty thousand were beheaded .
四十 千 是 斩首 .

斩首四万。

[weɪ] ['bʊfəd] [θriː] ['sɪtɪz] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [pi:s] .
Wei offered three cities in exchange for peace .
魏 提供 三 城市 在 交换 为了 和平 .

魏献三城以和。

[tʃɪn] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [baɪ][tʃiː][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [lɔːd] - .
Qin bestowed upon Bai Qi the title of Lord Wu'an .
秦 授予 之上 白 齐 这 标题 的 主 - .

秦封白起为武安君。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[gest] ['mɪnɪstə(r)][eɪtʃ'juː] [jæn] [ə'tækt] [weɪ] [ə'gen] .
Guest minister Hu Shang attacked Wei again .
客人 部长 胡 尚 遭到攻击 魏 再次 .

客卿胡伤复攻魏，

[mæŋ] [maʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [dɪ'fi:tɪd] [weɪ] ,
Mang Mao , the general who defeated Wei ,
芒 毛泽东 , 这 一般的 WHO 战败 魏 ,

败魏将芒卯，

[teɪk] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
Take Nanyang ,
拿 南阳 ,

取南阳，

[ˌnɑːn'jɑːŋ] [kə'mɑːndəri] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Nanyang Commandery was established .
南阳 郡 曾是 已确立的 .

置南阳郡，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [bɪ'stəʊd] [aɪ 'tiː][ə'pɒn] [weɪ] [ræn] .
The King of Qin bestowed it upon Wei Ran .
这 国王 的 秦 授予 它 之上 魏 兰 .

秦王以赐魏冉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ræn] .
He was known as the Marquis of Rang .
他 曾是 已知 作为 这 侯爵 的 响铃 .

号为穰侯。

[eɪtʃuː] [jæn] [wɒz; wəz] [əˈɡen] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [əˈtæk]
Hu Shang was again dispatched to lead an army of 200 , 000 to attack
胡 尚 曾是 再次 已派出 到 带领 一个 军队 的 - , - 到 攻击
[hæn] .
Han .
韩 .

复遣胡伤帅师二十万伐韩，

[weɪ] - ,
Wei Eyu ,
魏 - ,

围阏与，

[kɪŋ] [hæn][liː] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [dʒaʊ] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
King Han Li sent an envoy to Zhao for help .
国王 韩 李 发送 一个 使者 到 赵 为了 帮助 .

韩釐王遣使求救于赵。

[kɪŋ] [hwiwən] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ['ɡæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] :
King Huiwen of Zhao gathered his ministers to discuss the matter :
国王 慧文 的 赵 聚集 他的 部长们 到 讨论 这 事情 :

赵惠文王聚集群臣商议：

" [kæn; kən][hæn][biː; bi] [seɪvd] ? "
" **Can Han be saved ?** "
" 能 韩 是 已保存 ? "

“韩可救与否？”

[lɪn] - ,
Lin Xiangru ,
林 - ,

蔺相如、

[liːˈæn][piː ˈəʊ] ,
Lian Po ,
连 波 ,

廉颇、

[ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] ['kærɪdʒɪz] [ɔːl] [sed] :
Music and carriages all said :
音乐 和 马车 全部 说 :

乐乘皆言：

" [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] - [ɪz] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['nærəʊ] . "
" **The road to Eyu is treacherous and narrow** . "
" 这 路 到 - 是 奸诈 和 狭窄的 . "

“阏与道险且狭，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] ['reskjʊː] [ðəm; ðəm] .
It is inconvenient to rescue them .
它 是 不方便 到 救援 他们 .

救之不便。

[ɒːd] [pɪŋjuːən] , [dʒaʊ] [ʃen] , [sed] :
Lord Pingyuan , Zhao Sheng , said :
主 平原 , 赵 盛 , 说 :

"平原君赵胜曰：“

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[waɪz] [lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] - ['kʌvəd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Wei's lips and teeth covered each other .
魏氏 嘴唇 和 牙齿 涵盖 每个 其他 .

魏唇齿相蔽，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈreskju:] , [ðeɪ] [wɪl] [tʰɜ:n] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [əˈgenst] [dʒaʊ] !
If they don't come to the rescue , they will turn their weapons against Zhao !
如果 他们 不 来 到 这 救援 , 他们 将要 转动 他们的 武器 反对 赵 !
不救则还戈即向赵矣! “

[dʒaʊ] [ʃi:; ʃi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhao She remained silent .
赵 她 剩余 沉默的 .

赵奢嘿然无言，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɑ:skt] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [əˈləʊn] .
King Zhao asked this question alone .
国王 赵 问 这 问题 独自的 .

赵王独问之，

[ʃi:; ʃi] [rɪˈplaɪd] :
She replied :
她 回复 :

奢对曰：

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] - [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] .
The road is treacherous and narrow .
这 路 是 奸诈 和 狭窄的 .

“道险且狭，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [tu:] [maɪs][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][həʊl] .
For example , two mice are fighting in a hole .
为了 例子 , 二 小鼠 是 斗争 在 一个 洞 .

譬如两鼠斗于穴中，

[ðə; ði] [breɪv] [wɪl] [prɪˈveɪl] .
The brave will prevail .
这 勇敢的 将要 占上风 .

将勇者胜。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [sɪˈlektɪd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [pʊ; əv] - , - .
King Zhao then selected an army of 50 , 000 .
国王 赵 然后 已选 一个 军队 的 - , - .

"赵王乃选军五万，

[hi:; hi] [sent] [ʃi:; ʃi] [ʃwaɪ] [tu:; tə][ˈreskju:] [hæn] .
He sent She Shuai to rescue Han .
他 发送 她 帅 到 救援 韩 .

使奢帅之救韩。

[ˈθɜ:ti] [li:] [i:st] [pʊ; əv] - [i:st] [geɪt]
Thirty li east of Handan's east gate
三十 季 东方 的 - 东方 门

出邯郸东门三十里，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [pʊ; əv] [ˈfɔ:rtɪfɪˈkeɪʃnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [pʊ; əv][ə; eɪ][kæmp] .
Order the construction of fortifications and the establishment of a camp .
命令 这 建造 的 防御工事 和 这 建立 的 一个 营 .

传令立壁垒下寨，

[ðə; ði] [ˈpleɪsmənt] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈsaɪdɪd] .
The placement has been decided .
这 放置 有 到过 决定 .

安插已定，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['ɔ:də(r)][wɒz; wəz] ['ɪju:d] :
Then another order was issued :
然后 其他 命令 曾是 发布 :

又出令曰:"

[eniwʌn] [hu:] [spi:ks] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['mætəz] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] !
Anyone who speaks of military matters will be executed !
任何人 WHO 说话 的 军队 事情 将要 是 执行 !

有言及军事者斩!

" [kləʊz] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][laɪ][ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n] . "
" Close the camp and lie in seclusion . "
" 关闭 这 营 和 说谎 在 隔离 " . "

"闭营高卧，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp][wɒz; wəz]['saɪlənt] .
The military camp was silent .
这 军队 营 曾是 沉默的 .

军中寂然。

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ['mʌstə] [ɪts] [tru:ps] [ænd; ənd] [reɪzd] [ə; eɪ]['klæmə(r)] .
The Qin army mustered its troops and raised a clamor .
这 秦 军队 集结 它是 军队 和 提高 一个 叫嚣 .

秦军鼓噪勒兵，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如雷霆，

[ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - ,
In the city of Eyu ,
在 这 城市 的 - ,

阏与城中，

[ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] [ɔ:l][vaɪbʊ'eɪtɪd] .
The roof tiles all vibrated .
这 屋顶 瓷砖 全部 振动 .

屋瓦皆为振动，

[ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
A military officer came to report .
一个 军队 官 来了 到 报告 .

军吏一人来报，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][laɪk] [ðɪs] . . .
The Qin soldiers were like this . . .
这 秦 士兵 是 喜欢 这 . . .

秦兵如此恁般，

[dʒəʊ] [ʃi:; ʃi] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðɪs] ['vaɪələɪtɪd][ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Zhao She believed that this violated the order .
赵 她 相信 那 这 违反 这 命令 .

赵奢以为犯令，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'hedɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] .
He was immediately beheaded as a warning .
他 曾是 立即地 斩首 作为 一个 警告 .

立斩之以徇。

['steɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] - [ert] [deɪz] [ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)] .
Staying for twenty - eight days is not advisable .
入住 为了 二十 - 八 天 是 不是 建议 .

留二十八日不行，

[ðə; ði][dʒæpə'hi:z] ['envɔi] [ri:ɪn'fɔ:st] [ðə; ði] [fɔ:rtɪfɪ'keɪnɪz] [ænd; ənd][dʌg] [ðə; ði] [məʊts] .
The Japanese envoys reinforced the fortifications and dug the moats .
这 日本人 使节 加强型 这 防御工事 和 挖 这 护城河 .
日使人增垒浚沟，

[fɔ:(r); fə(r)][self] - [prezə'veɪ(ə)n] .
For self - preservation .
为了 自己 - 保存 .
为自固计。

[tʃɪn]['dʒen(ə)rəl][eɪtʃ'ju:] [[æŋ] [hɜ:d] [ðæt] [dʒaʊ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Qin general Hu Shang heard that Zhao troops were coming to his aid .
秦 一般的 胡 尚 听到 那 赵 军队 是 未来 到 他的 援助 .
秦将胡伤闻有赵兵来救，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv]['həʊweə(r)] .
It came out of nowhere .
它 来了 出去 的 无处 .
不见其来，

[ðen] [send] [spaɪz][tu:; tə]['gæðə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] .
Then send spies to gather intelligence .
然后 发送 间谍 到 收集 智力 .
再使谍人探听，

[rɪ'pɔ:t] :
Report :
报告 :
报云：

" [dʒaʊ] [gwʊʊ][hæz; həz] [ri:ɪn'fɔ:smənt] . "
" Zhao Guo has reinforcements . "
" 赵 郭 有 增援部队 . "
“赵果有救兵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [ʃi:; ʃi] .
He was the great general Zhao She .
他 曾是 这 伟大的 一般的 赵 她 .
乃大将赵奢也，

['θɜ:ti] [li:] [aʊt'saɪd] ['hɑ:ndɑ:n] ['sɪti]
Thirty li outside Handan city
三十 李 外部 邯郸 城市
出邯郸城三十里，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [fɔ:tɪfaɪd] [kæmp][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
They immediately established a fortified camp and did not advance .
他们 立即地 已确立的 一个 强化 营 和 做过 不是 进步 .
即立垒下寨不进。

" [eɪtʃ'ju:] [[æŋ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] . "
" Hu Shang did not believe it . "
" 胡 尚 做过 不是 相信 它 . "
"胡伤未信，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ə'səʊʃieɪts] [də'rektli] ['ɪntu:] [dʒaʊz] ['ɑ:mi] .
Furthermore , he sent his close associates directly into Zhao's army .
此外 , 他 发送 他的 关闭 同事 直接地 进入 赵氏 军队 .
更使亲近左右直入赵军，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [ʃi:; ʃi] :
He said to Zhao She :
他 说 到 赵 她 :
谓赵奢曰：“

[tʃɪn] [ə'tækt] - .
Qin attacked Eyu .
秦 遭到攻击 - .

秦攻阊与，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] , [ˈɔːlməʊst] [dʌsk] .
It's getting late , almost dusk .
它是 获得 晚的 , 几乎 黄昏 .

旦暮且下矣，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] .
The general is capable of fighting .
这 一般的 是 有能力的 的 斗争 .

将军能战，

[kʌm] [ˈkwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !

即速来！

[dʒəʊ] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Zhao She said :
赵 她 说 :

“赵奢曰：

" [maɪ] [bɔːd] [hæz; hæz] [rɪ'siːvd] [æn; ən][ˈɜːdʒənt] [pliː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈneɪbəriŋ] [steɪt] . "
" My lord has received an urgent plea from a neighboring state . "
" 我的 主 有 已收到 一个 紧迫的 恳求 从 一个 邻接 状态 . "

“寡君以邻邦告急，

[send] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbækʌp] .
Send someone as a backup .
发送 某人 作为 一个 备份 .

遣某为备，

[haʊ] [deə(r)][ai] [faɪt] [ə'ɡenst] [tʃɪn] ?
How dare I fight against Qin ?
如何 敢 我 斗争 反对 秦 ?

某何敢与秦战乎？ ”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəs] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [prə'vaɪdɪd] .
Because of the generous food and drink provided .
因为 的 这 慷慨的 食物 和 喝 假如 .

因具酒食厚款之，

[meɪk] [ðə; ði] [pə'rɪmɪtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [ˈvɪzəb(ə)l] .
Make the perimeter of the fortifications visible .
制作 这 周长 的 这 防御工事 可见的 .

使周视壁垒，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [wuːndz] [ɪn'flɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] .
The Qin envoy returned to report the wounds inflicted by the Hu .
这 秦 使者 返回 到 报告 这 伤口 造成的 经过 这 胡 .

秦使者还报胡伤。

[ˌeɪtʃ'juː] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Shang was overjoyed and said :
胡 尚 曾是 欣喜若狂 和 说 :

胡伤大喜曰：

" [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [ˈθɜːti] [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" The Zhao soldiers were only thirty li away from the capital . "
" 这 赵 士兵 是 仅有的 三十 李 离开 从 这 首都 . "

“赵兵去国才三十里，

[ðeɪ] [held] [fɜ:m] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
They held firm and refused to advance .

他们 握住 公司 和 拒绝 到 进步 .

而坚壁不进，

[ðeɪ] [ðen] [ri:ɪn'fɔ:st] [ðeə(r)] [fɔ:rtɪfɪ'keɪnɪz] .
They then reinforced their fortifications .

他们 然后 加强型 他们的 防御工事 .

乃增垒自固，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['eni] ['faɪtɪŋ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
There is no longer any fighting situation .

那里 是 不 更长 任何 斗争 情况 .

已无战情，

" - [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bi:; bi] [maɪn] ! "
" Eyu will surely be mine ! "

" - 将要 一定 是 矿 ! "

阙与必为吾有矣！ "

[ðeəfɔ:(r)] , [nəʊ] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [dʒəʊ] .
Therefore , no preparations were made to defend against Zhao .

所以 , 不 准备工作 是 制成 到 保卫 反对 赵 .

遂不为御赵之备，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ə'tæk] [saʊθ] [kə'riə] .
Determined to attack South Korea .

决定 到 攻击 南 韩国 .

一意攻韩。

[ɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] [fi:; fi] [sent] [ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] ,
After Zhao She sent the Qin envoy ,

后 赵 她 发送 这 秦 使者 ,

赵奢既遣秦使，

[ə'baʊt] [θri:] [deɪz] ,
About three days ,

关于 三 天 ,

约三日，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ri:tʃ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
It is estimated that they can reach the Qin army .

它 是 估计的 那 他们 能 抵达 这 秦 军队 .

度其可至秦军，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən] [ɔ:də(r)] [tu:; tə] [sɪ'lekt] - , - [skɪld] ['ɑ:tʃəz] [ænd; ənd] [ɪk'sprɪəriənst]
He then issued an order to select 10 , 000 skilled archers and experienced

他 然后 发布 一个 命令 到 选择 - , - 熟练 弓箭手 和 经验丰富的

['wɒriəz] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
warriors to serve as the vanguard .

战士 到 服务 作为 这 先锋 .

遂出令选骑兵善射惯战者万人为前锋，

[ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [bɪ'hænd] .
The main army was behind .

这 主要的 军队 曾是 在后面 .

大军在后，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡæɡ] [ɪn] [wʌnz] [maʊθ] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ] [ʌp] [wʌnz] ['ɑ:mə(r)] ,
Holding a gag in one's mouth and rolling up one's armor ,

保持 一个 插科打诨 在 一个人的 嘴 和 滚动 向上一个人的 盔甲 ,

衔枚卷甲，

[ˈwɔːkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Walking day and night ,
步行 天 和 夜晚 ,

昼夜兼行，

[tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] , [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [kəˈriːən] [ˈboːdə(r)] .
Two days and one night , **reaching the Korean border** .
二 天 和 一 夜晚 , 到达 这 韩国人 边界 .

二日一夜及韩境，

[ɪts] [ˈfɪftiːn] [liː] [tuː; tə] - [ˈsɪti] .
It's fifteen li to Eyu City .
它是 十五 李 到 - 城市 .

去阌与城十五里，

[ɑːr ˈiː] - [ɪˈstæblɪ] [ˈmɪlətri] [ˌfɔːrtɪfɪˈkeɪʃnz] ,
Re - establish military fortifications ,
关于 - 建立 军队 防御工事 ,

复立军垒，

[ɛrtʃuː] [ʃæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʊərəɪəs] .
Hu Shang was furious .
胡 尚 曾是 狂怒 .

胡伤大怒，

[liːv] [hɑːf] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [brɪˈsiːdʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Leave half the troops to besiege the city .
离开 一半 这 军队 到 围攻 这 城市 .

留兵一半围城，

[ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [kæmp] [wɜː(r); wə(r)] [ˈməʊblaɪzd] .
All the troops in the old camp were mobilized .
全部 这 军队 在 这 老的 营 是 动员起来 .

悉起老营之众，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They came to meet the enemy .
他们 来了 到 见面 这 敌人 .

前来迎敌。

[ə; eɪ] [ˈletə(r)] [frɒm; frəm] [tʃʊ] , [ə; eɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] [ɪn] [dʒaʊz] [kæmp] .
A letter from Xu Lishu , a soldier in Zhao's camp .
一个 信 从 徐 隶书 , 一个 士兵 在 赵氏 营 .

赵营军士许历书一简，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ˈkærəktəz] " - " ([pliːz] [ədˈvaɪz]) .
The above are the two characters " 请谏 " (please advise) .
这 多于 是 这 二 人物 " - " (请 建议) .

上为“请谏”二字，

[hiː; hi] [nelt] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [kæmp] .
He knelt before the camp .
他 跪下 前 这 营 .

跪于营前。

[dʒaʊ] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
Zhao She found it strange .
赵 她 成立 它 奇怪的 .

赵奢异之，

[ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [rɪˈsɪnd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ɪʃuːd] .
The order to rescind the previous decree was issued .
这 命令 到 废除 这 以前的 法令 曾是 发布 .

命刊去前令，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd][təʊld] :
He was summoned and told :
他 曾是 被召唤 和 讲述 :

召入曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wiʃ] [tu:; tə][seɪ] ?
What do you wish to say ?
什么 做 你 希望 到 说 ?

“汝欲何言？”

[tʃʊ][li:] [sed] :
Xu Li said :
徐 李 说 :

许历曰：

[ðə; ði][tʃɪn] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] [baɪ][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['ɑ:mi] .
The Qin people were caught off guard by the sudden arrival of the Zhao army .
这 秦 人们 是 捕捉 离开 警卫 经过 这 突然 到达 的 这 赵 军队 .

“秦人不意赵师卒至，

[ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][ɪts] [strɒŋ] [mə'mentəm] .
This is due to its strong momentum .
这 是 到期的 到 它是 强的 势头 .

此其来气盛，

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][gæðə(r)][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə'bʌndəns] .
The marshal will surely gather his troops in abundance .
这 元帅 将要 一定 收集 他的 军队 在 丰富 .

元帅必厚集其阵，

[tu:; tə] [pri'vent] ['kɒnflɪkt] ,
To prevent conflict ,
到 防止 冲突 ,

以防冲突，

[ʌðəwaɪz] , [dɪ'fi:t] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Otherwise , defeat is inevitable .
否则 , 击败 是 不可避免的 .

不然必败。

[dʒaʊ] [ʃi:; ʃi] [sed] :
Zhao She said :
赵 她 说 :

“赵奢曰：”

[ˈprɒmɪs] .
promise .
承诺 .

诺。

" [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:də(r)][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [fɔ:m] [ræŋks][ænd; ənd] [ə'weɪt] ['ɔ:dərs] . "
" **Immediately order the troops to form ranks and await orders .** " "
" 立即地 命令 这 军队 到 形式 排名 和 等待 订单 . " "

"即传令列阵以待，

[tʃʊ][li:][ɔ:lsəʊ] [sed] :
Xu Li also said :
徐 李 还 说 :

许历又曰：

" " [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] " : "
" " **art of war** " : "
" " 艺术 的 战争 " : "

“《兵法》:”

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [tə'reɪn] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
Those who have the advantage of terrain will prevail .
那些 WHO 有 这 优势 的 地形 将要 占上风 .

得地利者胜。

- [ðə; ði] [haɪst] [pɔɪnt] [ɪn] - [ɪz][ləʊ'kertɪd][ɒn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['maʊntən] . -
'The highest point in Eyu is located on the northern mountain .
- 这 最高 观点 在 - 是 位于 在 这 北方 山 . -

阡与形势惟北山最高，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The Qin general did not know how to defend his position .
这 秦 一般的 做过 不是 知道 如何 到 保卫 他的 位置 .

而秦将不知据守，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [left] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
This is to be left for the Marshal .
这 是 到 是 左边 为了 这 元帅 .

此留以待元帅也，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [si:zd] ['kwɪkli] .
It should be seized quickly .
它 应该 是 查获 迅速地 .

宜速据之。

[dʒaʊ] [ʃi:; ʃi][ɔ:lsəʊ] [sed] :
Zhao She also said :
赵 她 还 说 :

"赵奢又曰：

" ['prɒmɪs] .
" promise .
" 承诺 .

“诺。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [tʃʊ][li:][tu:; tə] [li:d] [æ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He immediately ordered Xu Li to lead an army of ten thousand men .
他 立即地 订购 徐 李 到 带领 一个 军队 的 十 千 男人 .

"即命许历引军万人，

[ðə; ði] ['gæərɪsn] [ɪz][ləʊ'kertɪd][ɒn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['maʊntən] [rɪdʒ] .
The garrison is located on the northern mountain ridge .
这 驻军 是 位于 在 这 北方 山 岭 .

屯据北山岭上，

[ɔ:l] [tʃɪn] ['mɪlətri] ['ækʃ(ə)nz]
All Qin military actions
全部 秦 军队 行动

凡秦兵行动，

[ɪts] ['ɒbvɪəs] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] .
It's obvious at a glance .
它是 明显的 在 一个 瞥一眼 .

一望而知。

[eɪtʃ'u:][ðə; ði] ['wu:ndɪd] ['səʊldʒə(r)] [ə'raɪvd] .
Hu the wounded soldier arrived .
胡 这 受伤 士兵 到达的 .

胡伤兵到，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] .
They then came to fight over the mountain .
他们 然后 来了 到 斗争 超过 这 山 .

便来争山，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['rʌɡɪd] .
The terrain is rugged .
这 地形 是 崎岖 。

山势崎岖，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][bəʊld] .
The Qin soldiers were bold .
这 秦 士兵 是 大胆的 。

秦兵胆大的，

['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [stept] ['fɔ:wəd] .
Several people stepped forward .
一些 人们 步 向前 。

有几个上前，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ɪndʒəd] [baɪ] [dʒaʊ] [dʒʌnz] ['flaɪɪŋ] [stəʊnz] .
They were all injured by Zhao Jun's flying stones .
他们 是 全部 受伤 经过 赵 俊的 飞行 石头 。

都被赵军飞石击伤，

[ɜ:tʃu:] [ʃæn] [rɔ:d] [ɪn]['fʊəri] .
Hu Shang roared in fury .
胡 尚 咆哮 在 愤怒 。

胡伤咆哮大怒，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Commanding the generals to search for a way out in all directions ,
指挥 这 将军们 到 搜索 为了 一个 方式 出去 在 全部 方向 。

指挥军将四下寻路，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] ['drʌmbi:t] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , a loud drumbeat was heard .
突然 ， 一个 大声 鼓声 曾是 听到 。

忽闻鼓声大振，

[dʒaʊ] [ʃi:; ʃi] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Zhao She led his army to attack .
赵 她 引领 他的 军队 到 攻击 。

赵奢引军杀到，

[ɜ:tʃu:] [ʃæn] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd][ænd; ənd] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Hu Shang ordered his troops to divide and resist the enemy .
胡 尚 订购 他的 军队 到 划分 和 抵抗 这 敌人 。

胡伤命分军拒敌，

[dʒaʊ] [ʃi:; ʃi] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] - , - ['ɑ:tʃəz] ['ɪntu:] [tu:] [ti:mz] .
Zhao She divided the 10 , 000 archers into two teams .
赵 她 分割 这 - , - 弓箭手 进入 二 团队 。

赵奢将射手万人分为二队，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd]
Five thousand men on each side .
五 千 男人 在 每个 边 。

左右各五千人，

[ðeɪ] ['faɪəd][ˈwaɪldli][æt; ət][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
They fired wildly at the Qin army .
他们 被解雇 疯狂地 在 这 秦 军队 。

向秦军乱射，

[tʃʊ] [li:] [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Xu Li led ten thousand men ,
徐 李 引领 十 千 男人 。

许历驱万人，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə][tʃɑ:dʒ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
They took advantage of the situation to charge down from the mountaintop .
他们 采取 优势 的 这 情况 到 收费 向下 从 这 山顶 .
从山顶上趁势杀下，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)][laɪk] ['θʌndə(r)] .
The shouts were like thunder .
这 喊叫 是 喜欢 雷 .
喊声如雷，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
前后夹攻，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['slɔ:təd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [hæd; həd] [kə'læpst] .
The Qin army was slaughtered as if the heavens and earth had collapsed .
这 秦 军队 曾是 屠杀 作为 如果 这 天 和 地球 有 倒塌 .
杀得秦军如天崩地裂，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .
没处躲闪，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .
大败而奔。

[hju:z] [hɔ:s] ['stʌmb(ə)d][ænd; ənd] [fel] .
Hu's horse stumbled and fell .
胡的 马 踉跄 和 跌倒 .
胡伤马蹶坠下，

[ˈɔ:lməʊst][ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [dʒaʊz] ['səʊldʒəz] .
Almost all of them were captured by Zhao's soldiers .
几乎 全部 的 他们 是 捕获 经过 赵氏 士兵 .
几为赵兵所获，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [led][baɪ][ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)][es 'aɪ
But then they encountered the arrival of the army led by the military officer Si
但 然后 他们 遭遇 这 到达 的 这 军队 引领 经过 这 军队 官 硅
[li:] .
Li .
李 .
却遇兵尉斯离引军刚到，

[ðeɪ] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə]['reskju:] [hɪm] .
They risked their lives to rescue him .
他们 冒险 他们的 生活 到 救援 他 .
抵死救出，

[dʒaʊ] [ʃi:; ji] [pə'sju:d] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['fɪfti] [li:] .
Zhao She pursued him for fifty li .
赵 她 追击 他 为了 五十 李 .
赵奢追至五十里，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [kʊd; kəd][nɒt][həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] .
The Qin army could not hold their ground .
这 秦 军队 可以 不是 抓住 他们的 地面 .
秦军屯扎不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] ['westwəd] .
They had no choice but to flee westward .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 向西 .
只得望西逃奔。

[ðeɪ] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] - .
They then lifted the siege of Eyu .
他们 然后 抬起 这 围城 的 - .
遂解阙与之围，

[kɪŋ] [hæn][liː] ['pɜːsənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [truːps] .
King Han Li personally inspected the troops .
国王 韩 李 亲自 检查 这 军队 .
韩釐王亲自劳军，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He wrote a letter to thank the King of Zhao .
他 写道 一个 信 到 感谢 这 国王 的 赵 .
致书称谢赵王，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪn'fef, -'fiːf] [ʃiː; ʃi][æz; əz] [lɔːd] [mɑː]['fuː] .
King Zhao enfeoffed She as Lord Ma Fu .
国王 赵 封地 她 作为 主 马 傅 .
赵王封奢为马服君，

[hɪz; ɪz] [pə'zi](ə)n] [wɒz; wəz]['kɒmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [lɪn] - .
His position was comparable to that of Lin Xiangru .
他的 位置 曾是 可比 到 那 的 林 - .
位与藺相如、

[liː'æn][,piː 'əʊ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)]['ænekst; ə'nekst] .
Lian Po and others were annexed .
连 波 和 其他的 是 附件 .
廉颇相并，

[dʒəʊ] [ʃiː; ʃi] [ˌrekə'mendɪd] [tʃʊ] [liː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['tælənt] .
Zhao She recommended Xu Li for his talent .
赵 她 受到推崇的 徐 李 为了 他的 天赋 .
赵奢荐许历之才，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stert] .
He was appointed as the Commandant of the State .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 状态 .
以为国尉。

[dʒəʊ] [ʃiːz] [sʌn] , [dʒəʊ] [kwɒ] ,
Zhao She's son , Zhao Kuo ,
赵 她是 儿子 , 赵 郭 ,
赵奢子赵括，

[aɪv] [lʌvd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
I've loved discussing military strategy since I was a child .
我已经 喜爱 讨论 军队 战略 自从 我 曾是 一个 孩子 .
自少喜谈兵法，

['fæməli] ['eəluːm] " [sɪks] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] "
Family heirloom " Six Secret Teachings "
家庭 传家宝 " 六 秘密 教义 "

[ðə; ði] [bʊk] " [θriː] ['strætədʒiz] "
The book " Three Strategies "
这 书 " 三 策略 "

《三略》之书，

[æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] ,
At a glance ,
 在 一个 瞥一眼 ,

一览而尽，

[hiː; hi][wʌns] [dɪ'skʌst] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)].
He once discussed military strategy with his father.
他 一次 讨论 军队 战略 和 他的 父亲.

尝与父奢论兵，

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Pointing to the sky and drawing on the ground ,
 指向 到 这 天空 和 绘画 在 这 地面 ,

指天画地，

['ærəgənt]
Arrogant
傲慢的

目中无人，

[i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [lʌgʒʊəriəs] , [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi; bi] ['dɪfɪkəlt] .
Even if it is luxurious , it cannot be difficult .
甚至 如果 它 是 豪华 , 它 不能 是 难的 .

虽奢亦不能难也。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
His mother was delighted and said :
 他的 母亲 曾是 高兴极了 和 说 :

其母喜曰：

" ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [laɪk] [ðɪs] ,
 " **Having a son like this** ,
 " 拥有 一个 儿子 喜欢 这 ,

“有子如此，

[ðɪs] [ˈtruːli] [[əʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈfæməli] !
This truly shows that a general comes from a military family !
这 真的 演出 那 一个 一般的 来 从 一个 军队 家庭 !

可谓将门出将矣！”

[ʃiː; ʃi][kjuːrən][wɒz; wəz] [dɪs'plɪːzd] [ænd; ənd] [sed] :
She **Curan** **was** **displeased** **and** **said** :
她 库兰 曾是 不高兴 和 说 :

奢蹴然不悦曰：

" [kwɒ][ɪz][nɒt][fɪt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" Kuo is not fit to be a general . "

" 郭 是 不是 合身 到 是 一个 一般的 . "

“括不可为将，

[dʒaʊ] [dʌz] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [kwə] .
Zhao does not need to use the kuo .
 赵 做 不是 需要 到 使用 这 郭 .

赵不用括，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] !
This is a blessing for the nation !
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 !

乃社稷之福耳！”

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
 母亲 说 :

母曰：

" [ri:d] [ɔ:l][ɒv; əv] [ˈfɑ:.ðərz] [bʊks] . "

" **Read all of Father's books** . "

" 读 全部 的 父亲的 图书 . "

“括尽读父书，

[hi:; hi] [bɪˈli:vɪd] [hɪmˈself] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌnˈmætɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wen] [ˌaɪ ˈti:] [keɪm] [tu:; tə] [ˈmɪlətri]

He believed himself to be unmatched in the world when it came to military

他 相信 他自己 到 是 无与伦比 在 这 世界 什么时候 它 来了 到 军队

[ˈstrætədʒi] .

strategy .

战略 .

其谈兵自以为天下莫及，

[kənˈfju:ʃəs] [sed] , " [hi:; hi][ɪz][nɒt] [fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "

Confucius said , " He is not fit to be a general . "

孔子 说 , " 他 是 不是 合身 到 是 一个 一般的 . "

子曰‘不可为将’，

[waɪ] ? "

Why ? "

为什么 ? "

何故？ "

[ʃi:; ʃi] [sed] :

She said :

她 说 :

奢曰：

[kwɒ] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kʊd; kəd] [mætɪʃ] [hɪm] .

Kuo believed that no one in the world could match him .

郭 相信 那 不 一 在 这 世界 可以 匹配 他 .

“括自谓天下莫及，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi][ɪz][ˌʌnˈsu:təbl; ʌnˈsju:təbl][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

This is why he is unsuitable to be a general .

这 是 为什么 他 是 不合适 到 是 一个 一般的 .

此其所以不可为将也。

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒə(r)] ,

Husband and soldier ,

丈夫 和 士兵 ,

夫兵者，

[ded] [zəʊn]

Dead Zone

死的 区

死地，

[ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] ,

Trembling with fear ,

发抖 和 害怕 ,

战战兢兢，

[kənˈsʌlt] [wɪð] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l]

Consult with many people

咨询 和 许多 人们

博谕于众，

[aɪ] [sti:l] [fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] [ˈlɪŋgərɪŋ] [kənˈsɜ:nz] ;

I still fear there may be some lingering concerns ;

我 仍然 害怕 那里 可能 是 一些 挥之不去的 担忧 ;

犹惧有遗虑；

[ɪn] [ɔ:t] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [seɪ] .
In short , it is easy to say .
在 短的 , 它 是 简单的 到 说 :

而括易言之。

[ɪf] [wʌn] ['geɪnz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)]
If one gains military power
如果 一 收益 军队 力量

若得兵权，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [ju:z] .
It must be for one's own use .
它 必须 是 为了 一个人的自己的 使用 :

必果于自用，

[bi:; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [meɪk] [gʊd] [plænz] ,
Be loyal and make good plans ,
是 忠诚 和 制作 好的 计划 ,

忠谋善策，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [klu:] , [ðeɪ] ['entəd] .
Without a clue , they entered .
没有 一个 线索 , 他们 进入 :

无繇而入，

[ðeə(r)] [dɪ'fi:t] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Their defeat is inevitable .
他们的 击败 是 不可避免的 :

其败必矣。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [təʊld] [kwɒ] [ɪn] [ə; eɪ] ['bəʊstfl] [təʊn] ,
The mother told Kuo in a boastful tone ,
这 母亲 讲述 郭 在 一个 自夸 语气 ,

母以奢之语告括，

[kwɒ] [sed] :
Kuo said :
郭 说 :

括曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðə(r)] [ɪz] [əʊld] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] . "
" My father is old and timid . "
" 我的 父亲 是 老的 和 胆小 : "

“父年老而怯，

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [ə'prəʊpriət] .
This statement is appropriate .
这 陈述 是 合适的 :

宜有是言也。”

[tu:] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

后二岁，

[dʒəʊ] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Zhao She was seriously ill .
赵 她 曾是 严重地 患病的 :

赵奢病笃，

[weɪ] [kwɒ] [sed] :
Wei Kuo said :
魏 郭 说 :

谓括曰：

" [wɔ:(r)][ɪz] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['perələs] . "

" War is dangerous and perilous . "

" 战争 是 危险的 和 危险的 . "

“兵凶战危，

[wɒt] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɔ:nd] [ə'genst]

What the ancients warned against

什么 这 古代人 警告 反对

古人所戒，

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .

Your father served as a general for several years .

你的 父亲 服务 作为 一个 一般的 为了 一些 年 .

汝父为将数年，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] .

Today I will avoid the humiliation of being defeated .

今天 我 将要 避免 这 屈辱 的 存在 战败 .

今日方免败衄之辱，

[hi:; hi][kæn; kən][daɪ][ɪn] [pi:s] .

He can die in peace .

他 能 死 在 和平 .

死亦瞑目。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)]['dʒen(ə)rəl] .

You are not a capable general .

你 是 不是 一个 有能力的 一般的 .

汝非将才，

[wʌŋ][mʌst; məst][nɒt] [prɪ'zju:m] [tu:; tə]['bɒkjupaɪ][ə; eɪ][pə'zɪ(ə)n] .

One must not presume to occupy a position .

一 必须 不是 怙 到 占据 一个 位置 .

切不可妄居其位，

" [ðeɪ] ['ru:ɪnd] [ðeə(r)] [əʊŋ] [həʊm] . "

" They ruined their own home . "

" 他们 毁坏 他们的 自己的 家 . "

自坏家门。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :

He then instructed his mother :

他 然后 指示 他的 母亲 :

又嘱括母曰：

" [ɪf] [kɪŋ] [dʒaʊ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [kwɒ][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . . . "

" If King Zhao were to appoint Kuo as a general in the future . . . "

" 如果 国王 赵 是 到 委 郭 作为 一个 一般的 在 这 未来 . . . "

“异日若赵王召括为将，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'kaʊnt] [maɪ] ['daɪɪŋ] [wɪ] [tu:; tə][seɪ] [gʊd'baɪ] .

You must recount my dying wish to say goodbye .

你 必须 叙事 我的 垂死 希望 到 说 再见 .

汝必述吾遗命辞之，

['lu:zɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [dɪs'greɪsɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]

Losing the army and disgracing the country

输 这 军队 和 可耻的 这 国家

丧师辱国，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔ:ɪ] ['mætə(r)] !

This is no small matter !

这 是 不 小的 事情 !

非细事也！ ”

[hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [endɪd] [ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
He finished speaking and then ended the conversation .

他 完成的 请讲 和 然后 结束 这 对话 .

言讫而终。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [rɪˈmembəd] [ʃi:z] [ˈmerɪts] ,
King Zhao remembered She's merits ,

国王 赵 记得 她是 优点 ,

赵王念奢之功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv][ma:] - .
He was appointed to the post of Ma Fujun .

他 曾是 任命 到 这 邮政 的 马 - .

以括嗣马服君之职。

[wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ?
What will happen next ?

什么 将要 发生 下一个 ?

未知后事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪntɪ] - [ˈsev(ə)n] : [fæn][swi:z] [deθ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [tʃɪn] ; [ʒɑ:ŋ] -
Chapter Ninety - Seven : Fan Sui's Death and Escape from Qin ; Zhang Luting's

章 九十 - 七 : 扇子 隋氏 死亡 和 逃脱 从 秦 ; 张 -

[ɪmˌpɜ:səˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈenvɔɪ]
Impersonation of the Wei Envoy

冒充 的 这 魏 使者

第九十七回 死范睢计逃秦国 假张禄廷辱魏使

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [fæn][sweɪ] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [ʃu:] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][mən][frɒm; frəm] [deɪljæŋ] .
It is said that Fan Sui , courtesy name Shu , was a man from Daliang .

它 是 说 那 扇子 隋 , 礼貌 姓名 舒 , 曾是 一个 男人 从 大良 .

话说大梁人范睢字叔，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈlaɪvli] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
They have the ability to engage in lively conversation .

他们 有 这 能力 到 从事 在 热闹 对话 .

有谈天说地之能，

[ˌæspəˈreɪʃənz][tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Aspirations to bring peace and stability to the country .

抱负 到 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 .

安邦定国之志。

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
He wished to serve the King of Wei .

他 希望 到 服务 这 国王 的 魏 .

欲求事魏王，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈpɒvəti] ,
Because of poverty ,

因为 的 贫困 ,

因家贫，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ʌndəˈstænd] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn]
Unable to understand on their own

无法 到 理解 在 他们的 自己的

不能自通，

[hi:; hi] [ðen] [fɜ:st] [sɔ:t] ['refju:dʒ][^ʌndə(r)][ðə; ði] ['tju:təldʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][tʃʊ]['dʒi:ə] .
He then first sought refuge under the tutelage of the Grand Master Xu Jia .
他 然后 第一的 寻求 避难所 在下面 这 监护 的 这 盛大 掌握 徐 贾 .
乃先投于中大夫须贾门下，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
He was appointed as a servant .
他 曾是 任命 作为 一个 仆人 .
用为舍人。

[æt; ət][fɜ:st] ,
At first ,
在 第一的 ,
当初，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第183/205页

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
King Min of Qi was tyrannical .
国王 敏 的 齐 曾是 强横 。

齐湣王无道，

[el'i:] [ji:] ['ræli] [fɔ:(r)] [stɜ:ts] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɒn][tʃi:] .
Le Yi rallied four states to launch a joint attack on Qi .
乐 易 集结 四 各州 到 发射 一个 联合的 攻击 在 齐 。

乐毅纠合四国一同伐齐，

[weɪ] [ˈɔ:ləsʊ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [jæn] .
Wei also sent troops to assist Yan .
魏 还 发送 军队 到 协助 严 。

魏亦遣兵助燕，

[tjæ] [dæn] [dɪ'fi:tɪd] [jæn][ænd; ɐnd] [rɪ'stɔ:d] [tʃi:] .
Tian Dan defeated Yan and restored Qi .
田 单 战败 严 和 恢复 齐 。

及田单破燕复齐，

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:] , [fɑ:] [zɑ:ŋ] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Xiang of Qi , Fa Zhang , ascended the throne .
国王 向 的 齐 ， 法 张 ， 上升 这 王座 。

齐襄王法章即位，

[kɪŋ] [weɪ] [fɪəd] [rɪ'tæli'eɪ(ə)n] .
King Wei feared retaliation .
国王 魏 害怕 报复 。

魏王恐其报复，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [tʃɑ:nsələ(r)] [weɪ] [tʃi:] .
They discussed the matter with Chancellor Wei Qi .
他们 讨论 这 事情 和 校长 魏 齐 。

同相国魏齐计议，

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l]['dʒi:ə][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['frendli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃi:] .
This will enable Jia to establish friendly relations with Qi .
这 将要 使能够 贾 到 建立 友好的 关系 和 齐 。

使须贾至齐修好。

['dʒi:ə] [sent] [fæn][sweɪ][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
Jia sent Fan Sui to accompany him .
贾 发送 扇子 隋 到 陪伴 他 。

贾使范雎从行。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ɑ:skt] [tʃʊ]['dʒi:ə] :
King Xiang of Qi asked Xu Jia :
国王 向 的 齐 问 徐 贾 ：

齐襄王问于须贾曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [maɪ] [leɪt] [kɪŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [weɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [sɒŋ] . ”
“ **In the past , my late king joined forces with Wei to attack Song .** ”
“ 在 这 过去的 ， 我的 晚的 国王 加入 力量 和 魏 到 攻击 歌曲 。”

“昔我先王与魏同兵伐宋，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] - ['maɪndɪd] ;
They are like - minded ;
他们 是 喜欢 - 有思想 ；

声气相投；

[ænd; ənd][ðə; ði][jæn] ['pi:p(ə)] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] ,
And the Yan people destroyed the state of Qi ,
和 这 严 人们 损毁 这 状态 的 齐 ,
及燕人残灭齐国，

[weɪ] [ʃi:] [wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvd] .
Wei Shi was involved .
魏 史 曾是 涉及 .

魏实与焉。

[aɪ][eɪ 'em] ['maɪndfl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
I am mindful of the hatred for the late king .
我 是 正念 的 这 仇恨 为了 这 晚的 国王 .
寡人念先王之仇，

['grɪtɪŋ] [ti:θ] [ænd; ənd] ['rɒtɪŋ] [hɑ:ts] .
Gritting teeth and rotting hearts .
磨牙 牙齿 和 腐烂 心 .

切齿腐心。

[naʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə][ʊə(r)][em 'i:] [wɪð] [fɔ:ls] [wɜ:dz] .
Now you are trying to lure me with false words .
现在 你 是 尝试 到 饵 我 和 错误的 字 .
今又以虚言来诱寡人，

[weɪ] [wɒz; wəz] ['fɪk(ə)] .
Wei was fickle .
魏 曾是 反复无常 .

魏反复无常，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɒsəbli] [bɪ'li:v] [ðɪs] ?
How can I possibly believe this ?
如何 能 我 可能 相信 这 ?

使寡人何以为信？ ”

[tʃʊ] ['dʒɪ:ə][kʊd; kəd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Xu Jia could not answer .
徐 贾 可以 不是 回答 .

须贾不能对，

[fæn][sweɪ] ['ɑ:nsə(r)d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑ:f] :
Fan Sui answered on his behalf :
扇子 隋 回答 在 他的 代表 :

范雎从旁代答曰：

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [mɪ'steɪkən] .
Your Majesty is mistaken .
你的 威严 是 错误 .

“大王之言差矣。

[maɪ] [leɪt] [lɔ:d] ['fɒləʊd] [em 'i:][ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [sɒŋ] .
My late lord followed me in the campaign against Song .
我的 晚的 主 随后 我 在 这 活动 反对 歌曲 .
先寡君之从于伐宋，

[tu:; tə] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] .
To obey orders .
到 服从 订单 .

以奉命也。

[ðə; ði][ə'ridʒən(ə)] [ˈtri:ti] [di'vaɪdɪd][ðə; ði] [sɒŋ] [steɪt] [ˈɪntu:] [θri:] [pɑ:ts] .
The original treaty divided the Song state into three parts .
这 原来的 条约 分割 这 歌曲 状态 进入 三 部分 .
本约三分宋国，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [brəʊk][ðə; ði] [ˈprɒmɪs] ,
The country broke the promise ,
这 国家 打破 这 承诺 ,
上国背约，

[teɪk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈterətri] .
Take over the entire territory .
拿 超过 这 全部的 领土 .
尽收其地，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ə'greʃ(ə)n] ,
Resisting aggression ,
抵抗 侵略 ,
反加侵虐，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][tʃi:] [hæz; hæz] [lɒst] [feɪθ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [steɪt] .
This is because Qi has lost faith in our humble state .
这 是 因为 齐 有 丢失的 信仰 在 我们的 谦逊的 状态 .
是齐之失信于敝邑也。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [fɪəd] [kɪz] [ɪn'seɪʃəb(ə)] [ˈærəgəns] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] .
The feudal lords feared Qi's insatiable arrogance and violence .
这 封建 领主们 害怕 气的 贪得无厌 傲慢 和 暴力 .
诸侯畏齐之骄暴无厌，

[səʊ][hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][jæn] .
So he became acquainted with the people of Yan .
所以 他 成为 熟人 和 这 人们 的 严 .
于是呢就燕人。

[ˈbæt(ə)] [ɒv; əv][dʒɪksɪ]
Battle of Jixi
战斗 的 吉西
济西之战，

[faɪv] [ˈneɪʃnz] [ju'naɪtɪd][ɪn] [ˈheɪtrɪd] ,
Five nations united in hatred ,
五 国家 团结的 在 仇恨 ,
五国同仇，

[ɪz][aɪ ˈti:] [ˈəʊnli][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [taʊn] ?
Is it only our humble town ?
是 它 仅有的 我们的 谦逊的 镇 ?
岂独敝邑？

[haʊ'evə(r)] , [ˈaʊə(r)] [ˈkaʊntɪ] [dʌz] [nɒt][gəʊ][tu:; tə] [ɛkstɹi:mz] .
However , our county does not go to extremes .
然而 , 我们的 县 做 不是 去 到 极端情况 .
然敝邑不为已甚，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [jæn][tu:; tə][ˈlɪnzi:] .
They dared not follow Yan to Linzi .
他们 敢于 不是 跟随 严 到 林子 .
不敢从燕于临淄，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [steɪt] [ɪz] [ˈkɜ:tiəs] [tu:; tə][tʃi:] .
This is because our humble state is courteous to Qi .
这 是 因为 我们的 谦逊的 状态 是 有礼貌 到 齐 .
是敝邑之有礼于齐也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈpriələs] [ˈhɪərəʊ] .

Your Majesty is now a peerless hero .
你的 威严 是 现在 一个 无与伦比 英雄 .

今大王英武盖世，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ænd; ənd] [waɪp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈfeɪm]

To avenge and wipe away the shame
到 报仇 和 擦拭 离开 这 耻辱

报仇雪耻，

[tu:; tə] [ˈkæəri] [ɒn][ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈpri:disesəz]

To carry on the legacy of our predecessors
到 携带 在 这 遗产 的 我们的 前任

光启前人之绪，

[maɪ] [ɔ:d] [bɪˈli:vz] [ðæt] [hwa:n] ,

My lord believes that Huan ,
我的 主 相信 那 欢 ,

寡君以为桓、

[wei] - [wɪ] [ˈfʊəli; ˈɔ:li][raɪz] [əˈgen] .

Wei Zhilie will surely rise again .
魏 - 将要 一定 上升 再次 .

威之烈必当再振，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [kəˈmeməreit] [kɪŋ] [mɪnz] [trənsˈgreʃən, trænz-, trɑ:n-] .

It can be used to commemorate King Min's transgressions .
它 能 是 用过的 到 纪念 国王 分钟 过错 .

可以上盖湣王之愆，

[ˈendləs] [ˈblesɪŋz]

Endless blessings
无尽的 祝福

垂休无穷，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnət] [ˈdʒi:ə][tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ðeə(r)][əʊld] [ˈfrendʃɪp] .

Therefore , he sent his subordinate Jia to restore their old friendship .
所以 , 他 发送 他的 下属 贾 到 恢复 他们的 老的 友谊 .

故遣下臣贾来修旧好。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈəʊnli] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [bleɪm] [ˈlðə(r)z] .

Your Majesty only knows how to blame others .
你的 威严 仅有的 知道 如何 到 责备 其他的 .

大王但知责人，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈflekt] [ɒn] [wʌnˈself]

Unable to reflect on oneself
无法 到 反映 在 自己

不知自反，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [mɪn] [wʊd] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [seɪm] [feɪt] ,

Fearing that King Min would suffer the same fate ,
恐惧 那 国王 敏 会 遭受 这 相同的 命运 ,

恐湣王之覆辙，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [əˈprɪəd] [əˈgen] [təˈdeɪ] .

It has appeared again today .
它 有 出现 再次 今天 .

又见于今矣。”

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɒv; əv][tʃi:][wʊz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [ænd; ənd] [rəʊz] [tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz] , [ˈseɪɪŋ] :

King Xiang of Qi was taken aback and rose to apologize , saying :
国王 向 的 齐 曾是 已采取 背 和 玫瑰 到 道歉 , 说 :

齐襄王愕然起谢曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [fɔ:lt] . "

" **It is my fault** . "

" 它 是 我的 过错 . "

“是寡人之过也。”

[ɪ'mi:diətli] [ɑ:sk][ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] :

Immediately ask the merchant :

立即地 问 这 商人 :

即问须贾：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?

Who is this person ?

WHO 是 这 人 ?

“此位何人？”

[tʃʊ]['dʒi:ə] [sed] :

Xu Jia said :

徐 贾 说 :

须贾曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [fæn] [swɛɪ] , [ə; eɪ] [rɪ'teɪnə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] ['mɪnɪstər] . "

" **It is Fan Sui , a retainer of my ministers** . "

" 它 是 扇子 隋 , 一个 预付金 的 我的 部长们 . "

“臣之舍人范雎也。”

[kɪŋ] [tʃi:] [lʊkt] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

King Qi looked around for a long time .

国王 齐 看起来 大约 为了 一个 长的 时间 .

齐王顾盼良久，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [tʃʊ]['dʒi:ə] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

He then sent Xu Jia to the mansion .

他 然后 发送 徐 贾 到 这 大厦 .

乃送须贾于公馆，

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] ['dʒenərəs] [prə'vɪz(ə)nz] .

They provided generous provisions .

他们 假如 慷慨的 条款 .

厚其廩饩。

[hi:; hi] ['si:krətli] [pə'sweɪdɪd] [fæn] [swɛɪ] , ['seɪɪŋ] :

He secretly persuaded Fan Sui , saying :

他 偷偷 被说服 扇子 隋 , 说 :

使人阴说范雎曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [əd'maɪəz] [jɔ:(r); jə(r)] ['tælənt] , [sɜ:(r)] . "

" **My lord admires your talent , sir** . "

" 我的 主 钦佩 你的 天赋 , 先生 . "

“寡君慕先生人才，

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪn] [tʃi:] .

We wish to keep the gentleman in Qi .

我们 希望 到 保持 这 绅士 在 齐 .

欲留先生于齐，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [i:tʃ] ['lðə(r)] [æz; əz] [gests] .

We should treat each other as guests .

我们 应该 对待 每个 其他 作为 客人 .

当以客卿相处，

[pli:z] [dʊʊnt] [ɡɪv] [ʌp] .

Please don't give up .

请 不 给 向上 .

万望勿弃。”

[fæn][swei] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Fan Sui declined , saying :
扇子 隋 拒绝 , 说 :

范睢辞曰：

" [aɪ] ['træv(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] ['envɔɪ] . "
" I traveled with the envoy . "
" 我 旅行 和 这 使者 . "

“臣与使者同出，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['entəriŋ] [tə'geðə(r)] ,
Instead of entering together ,
反而 的 进入 一起 ,

而不与同入，

[dɪsbɪ'li:f] [ɪz] [ʌn'raɪtəs] .
Disbelief is unrighteous .
怀疑 是 不义的 :

不信无义，

[wɒt] [meɪks] [ə; eɪ][pɜ:s(ə)n]['hju:mən] ?
What makes a person human ?
什么 制作 一个 人 人类 ?

何以为人？ ”

[kɪŋ] [tʃi:] [lʌvd] [ænd; ənd][ˈvælju:d][hɪm][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] .
King Qi loved and valued him even more .
国王 齐 喜爱 和 有价值的 他 甚至 更多的 :

齐王益爱重之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪ'stəʊ] [ə'pɒn][fæn][swei][ten] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] , [æz; əz] [wel]
He then sent someone to bestow upon Fan Sui ten catties of gold , as well
他 然后 发送 某人 到 赐给 之上 扇子 隋 十 猫咪 的 金子 , 作为 出色地
[æz; əz][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [waɪn] .
as cattle and wine .
作为 牛 和 葡萄酒 :

复使人赐范睢黄金十斤及牛酒，

[swei] ['fɜ:mli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Sui firmly declined the offer .
隋 牢牢 拒绝 这 提供 :

睢固辞不受，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [kən'veɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪz] ['mesɪdʒ] .
The envoy repeatedly conveyed the King of Qi's message .
这 使者 反复 传递 这 国王 的 气的 信息 :

使者再四致齐王之命，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
He refused to leave .
他 拒绝 到 离开 :

坚不肯去，

[swei][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] . . .
Sui had no choice but to . . .
隋 有 不 选择 但 到 . . .

睢不得已，

[hi:; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn] [bʌt; bət] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði][gəʊld] .
He then accepted the beef and wine but returned the gold .
他 然后 公认 这 牛肉 和 葡萄酒 但 返回 这 金子 :

乃受牛酒而还其金，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
The messenger sighed and left .
这 信使 叹了口气 和 左边 .

使者叹息而去。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [tʃʊ] ['dʒi:ə] .
Someone had already informed Xu Jia .
某人 有 已经 知情的 徐 贾 .

早有人报知须贾，

[tʃʊ] ['dʒi:ə] [ˈsʌmənd] [fæn][sweɪ][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Xu Jia summoned Fan Sui and asked :
徐 贾 被召唤 扇子 隋 和 问 :

须贾召范雎问曰：

" [waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][tʃi:] [kʌm] ? "
" Why has the envoy from Qi come ? "
" 为什么 有 这 使者 从 齐 来 ? "

“齐使者为何而来？ ”

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范雎曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][em 'i:] [ten] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] , [ə'ləŋ] [wɪð] ['kæt(ə)] [ænd; ənd]
" The King of Qi bestowed upon me ten catties of gold , along with cattle and
" 这 国王 的 齐 授予 之上 我 十 猫咪 的 金子 , 沿着 和 牛 和
[waɪn] . "
wine . "
葡萄酒 . "

“齐王以黄金十斤及牛酒赐臣，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [ək'sept] .
Your subject dares not accept .
你的 主题 敢于 不是 接受 .

臣不敢受，

[ˈfɜ:ðə(r)] [ˈstreŋθnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈfeɪzɪz] ,
Further strengthening of the four phases ,
更远 强化 的 这 四 阶段 ,

再四相强，

" [aɪ][ˈəʊnli] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðeɪ] [ki:p] [ðə; ði]['kæt(ə)] [ænd; ənd] [waɪn] . "
" I only ordered that they keep the cattle and wine . "
" 我 仅有的 订购 那 他们 保持 这 牛 和 葡萄酒 . "

臣止留其牛酒。”

[tʃʊ] ['dʒi:ə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

须贾曰：

" [səʊ] [waɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌn] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] ? "
" So why was a son bestowed upon him ? "
" 所以 为什么 曾是 一个 儿子 授予 之上 他 ? "

“所以赐子者何故？ ”

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范雎曰：

" [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] , "
" **I do not know** , "
" 我 做 不是 知道 , "

“臣不知，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'tendənt] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
Or perhaps a minister serving as an attendant to a high - ranking official .
或者 也许 一个 部长 服务 作为 一个 服务员 到 一个 高的 - 排行 官方的 .

或者以臣在大夫之左右，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [rɪ'spekt] [ðə; ðɪ][grænd]['mɑːstə(r)][ænd; ɐnd][maɪ]['sʌbdʒɪkt] .
Therefore , I respect the Grand Master and my subject .
所以 , 我 尊重 这 盛大 掌握 和 我的 主题 .

故敬大夫以及臣耳。”

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

须贾曰：

" [ðə; ðɪ] [ɡɪft] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mesɪndʒə(r)] , [bʌt; bət]['əʊnli][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] . "
" **The gift was not given to the messenger , but only to your son .** "
" 这 礼物 曾是 不是 给定 到 这 信使 , 但 仅有的 到 你的 儿子 . "

“赐不及使者而独及子，

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['praɪvət] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [tʃiː] . "
" **It must be that you have a private relationship with Qi .** "
" 它 必须 是 那 你 有 一个 私人的 关系 和 齐 . "

必子与齐有私也。”

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] ['priːviəsli] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] . "
" **The King of Qi had previously sent an envoy .** "
" 这 国王 的 齐 有 之前 发送 一个 使者 . "

“齐王先曾遣使，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kiːp] [em 'iː][æz; əz][ə; eɪ] [gest] ['mɪnɪstə(r)] .
They wish to keep me as a guest minister .
他们 希望 到 保持 我 作为 一个 客人 部长 .

欲留臣为客卿。

[tʃen] [dʒʌŋ] [rɪ'fjuːzd] .
Chen Jun refused .
陈 俊 拒绝 .

臣峻拒之。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ɔːlweɪz] [ʌp'held] [ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ɐnd]
Your subject has always upheld the principles of integrity and
你的 主题 有 总是 维持 这 原则 的 正直 和

[ˈtrʌstwɜːðɪnəs] .
trustworthiness .
可信度 .

臣以信义自矢，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [hæv; həv] ['eni] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] ?
How could I possibly have any private interests ?
如何 可以 我 可能 有 任何 私人的 兴趣 ?

岂敢有私哉。

" [tʃʊ][dʒi:'ɑ:z] [sə'spiʃən] [gru:] ['i:v(ə)n][strɒŋgə(r)] . "

" **Xu Jia's suspicions grew even stronger** . "

" 徐 佳的 怀疑 生长 甚至 更强 . "

"须贾疑心益甚。

[wʌns] [ðə; ði] ['mɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] ,

Once the mission was accomplished ,

一次 这 使命 曾是 完成 ,

使事既毕，

[tʃʊ][dʒi:ə][ænd; ənd][fæn][sweɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][weɪ] .

Xu Jia and Fan Sui returned to Wei .

徐 贾 和 扇子 隋 返回 到 魏 .

须贾同范雎还魏。

['dʒi:ə][sweɪ] [sed] [tu:; tə][weɪ] [tʃi:] :

Jia Sui said to Wei Qi :

贾 隋 说 到 魏 齐 :

贾遂言于魏齐曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'teɪn] [fæn][sweɪ] , [ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [gest] ['mɪnɪstə(r)] .

" **The King of Qi wanted to retain Fan Sui , a retainer , as a guest minister** .

" 这 国王 的 齐 通缉 到 保持 扇子 隋 , 一个 预付金 , 作为 一个 客人 部长 .

"

"

"

“齐王欲留舍人范雎为客卿，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ]['gɪv(ə)n][gəʊld] ,

He was also given gold ,

他 曾是 还 给定 金子 ,

又赐以黄金、

[nju:][,dʒeɪ aɪ 'ju:] ,

Niu Jiu ,

牛 九 ,

牛酒，

[sə'spekt, 'sʌspekt] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'fɔ:md] [tʃi:][ɒv; əv][sʌm; səm] [klæn'destɪn] ['mætə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

Suspecting that he had informed Qi of some clandestine matter within the

怀疑 那 他 有 知情的 齐 的 一些 秘密 事情 之内 这

[steɪt] ,

state ,

状态 ,

疑以国中阴事告齐，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ɡɪft][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] .

Therefore , this gift was bestowed .

所以 , 这 礼物 曾是 授予 .

故有此赐也。

[weɪ] [tʃi:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Wei Qi was furious .

魏 齐 曾是 狂怒 .

"魏齐大怒，

[ðen] [hi:; hi][met] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gests] .

Then he met with his guests .

然后 他 遇见 和 他的 客人 .

乃会宾客，

[ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [fæn] [sweɪ] .
They sent men to capture Fan Sui .
他们 发送 男人 到 捕获 扇子 隋 。

使人擒范雎，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈkwestʃənd] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He was questioned on the spot .
他 曾是 被质问 在 这 点 。

即席讯之，

- ,
Suizhi ,
- ,

雎至，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steps] .
He knelt down at the foot of the steps .
他 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 。

伏于阶下。

[weɪ] [tʃiː] [ɑːskt] [ˈstɜːnli] :
Wei Qi asked sternly :
魏 齐 问 严厉地 。

魏齐厉声问曰：“

[dɪd] [juː; jʊ] [tel] [tʃiː] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsiːkrət] ?
Did you tell Qi about something secret ?
做过 你 告诉 齐 关于 某物 秘密 ？

汝以阴事告齐乎？

[fæn] [sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 。

"范雎曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ai] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ? "

“怎敢。

[weɪ] [tʃiː] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 。

"魏齐曰：“

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈselfləs] [təˈwɔːdz] [tʃiː] ,
If you are selfless towards Qi ,
如果 你 是 无私 向 齐 ；

汝若无私于齐，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] [kiːp] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ?
Why should the King of Qi keep you here ?
为什么 应该 这 国王 的 齐 保持 你 这里 ？

齐王安用留汝。

[sweɪ] [sed] :
Sui said :
隋 说 。

"雎曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fruːts] [left] [bɪˈhaɪnd] ,
" There are fruits left behind ,
" 那里 是 水果 左边 在后面 ；

“留果有之，

[sweɪ][dɪd][nɒt][kəm'plaɪ] .
Sui did not comply .
隋 做过 不是 遵守 :

睢不从也。

[weɪ][tʃi:] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 :

"魏齐曰:"

[haʊ'veə(r)] , [gəʊld] ,
However , gold ,
然而 , 金子 ,

然则黄金、

[ðə; ði][ɡɪft][ɒv; əv] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn]
The gift of beef and wine
这 礼物 的 牛肉 和 葡萄酒

牛酒之赐，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ju:; jʊ] [ək'sept] [ðɪs] ?
Why should you accept this ?
为什么 应该 你 接受 这 ?

子何受之。

[sweɪ] [sed] :
Sui said :
隋 说 :

"睢曰：

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'sɪstənt] .
The envoy was very insistent .
这 使者 曾是 非常 坚持 :

“使者十分相强，

[sweɪ] [fɪəd] [dɪs'pli:zɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] .
Sui feared displeasing the King of Qi .
隋 害怕 令人不快 这 国王 的 齐 :

睢恐拂齐王之意，

[aɪ] [rɪ'lʌktəntli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn] .
I reluctantly accepted the beef and wine .
我 勉强 公认 这 牛肉 和 葡萄酒 :

勉强受牛酒，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ten] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
It has ten catties of gold .
它 有 十 猫咪 的 金子 :

其黄金十斤，

[aɪ]['nevə(r)] ['æktʃuəli] [rɪ'si:vd] [,aɪ 'ti:] .
I never actually received it .
我 绝不 实际上 已收到 它 :

实不曾收。

[weɪ][tʃi:] [rɔ:d] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Wei Qi roared and shouted :
魏 齐 咆哮 和 喊叫 :

"魏齐咆哮大喝曰:"

[ˈtreɪtə(r)] !
Traitor !
叛徒 !

卖国贼！

[ai][mʌst; məst] [seɪ] [mɔ:(r)] !
I must say more !
我 必须 说 更多的 !

还要多言！

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][gift][ɒv; əv] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn] .
That is , the gift of beef and wine .
那 是 , 这 礼物 的 牛肉 和 葡萄酒 .

即牛酒之赐，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

亦岂无因。

" ['sʌmən] [ðə; ði]['dʒeɪlə(r)][tu:; tə][baɪnd][hɪm] . "
" Summon the jailers to bind him . "
" 召唤 这 狱卒 到 绑定 他 . "

"呼狱卒缚之，

[wʌn] ['hʌndrəd] [spain] ['fræktʃə(r)z] ,
One hundred spine fractures ,
一 百 脊柱 骨折 ,

决脊一百，

[ðə; ði] [freɪz] " - " [ɪz] [ju:st] [tu:; tə][rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [freɪz] " [tu:; tə] ['sʌmən] [ænd; ənd]
The phrase " 使招承通齐 " is used to refer to the phrase " to summon and
这 短语 " - " 是 用过的 到 参考 到 这 短语 " 到 召唤 和
[kə'mju:nɪkət] [wɪð] [tʃi:] "
communicate with Qi " .
交流 和 齐 " .

使招承通齐之语。

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

" [ai][,ei 'em]['tru:li] ['selfləs] . "
" I am truly selfless . "
" 我 是 真的 无私 . "

“臣实无私，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'kru:tɪd] ?
What can be recruited ?
什么 能 是 招募 ?

有何可招？

[weɪ] [ki:i:] ['æŋgrəli] [sed] :
Wei Qiyi angrily said :
魏 奇艺 愤怒地 说 :

"魏齐益怒曰：“

[flɒg] [ðɪs] [sleɪv] [tu:; tə] [deθ] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .
Flog this slave to death for me .
鞭打 这 奴隶 到 死亡 为了 我 .

为我笞杀此奴，

[du:; də][nɒt] [li:v] ['eni] [si:dz] [ɒv; əv][dɪ'zɑ:stə(r)] !
Do not leave any seeds of disaster !
做 不是 离开 任何 种子 的 灾难 !

勿留祸种！

" [ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [wɪpt] [hɪm] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] . "
" **The jailers whipped him indiscriminately** . "

这 狱卒 鞭打 他 不加区分地 . "

"狱卒鞭答乱下，

[breɪk] [ðə; ði] [ti:θ]
Break the teeth

休息 这 牙齿

将牙齿打折，

[blʌd] [stɹ'i:md] [daʊn] [ðə; ði] [kwɪlt] .
Blood streamed down the quilt .

血 流媒体 向下 这 被子 .

睢血流被面，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .

这 疼痛 曾是 难以忍受 .

痛极难忍，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɒŋd] .
They cried out that they were wronged .

他们 哭 出去 那 他们 是 冤枉 .

号呼称冤，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['fjʊəri] , [ðə; ði] [gests]
Seeing the Prime Minister's fury , the guests

看到 这 主要的 部长 愤怒 , 这 客人

宾客见相国盛怒之下，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [stɒp] [ðəm; ðəm] .
No one dared to stop them .

不 一 敢于 到 停止 他们 .

莫敢劝止。

[weɪ] [tʃi:] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [ju:z] [lɑ:dʒ] ['gɒblət] [tu:; tə] [sɜ:v] [waɪn] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
Wei Qi instructed his attendants to use large goblets to serve wine on either side .

魏 齐 指示 他的 服务员 到 使用 大的 高脚杯 到 服务 葡萄酒 在 任何一个 边 .

魏齐教左右一面用巨觥行酒，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['dʒeɪlə(r)] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðeə(r)] [streŋθ] .
On the one hand , he instructed the jailers to increase their strength .

在 这 一 手 , 他 指示 这 狱卒 到 增加 他们的 力量 .

一面教狱卒加力，

[frɒm; frəm] [tʃen] [tu:; tə] [weɪ] ,
From Chen to Wei ,

从 陈 到 魏 ,

自辰至未，

[fæn] [sweɪ] [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [səʊ] ['bædli] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [wu:ndz] .
Fan Sui was beaten so badly that he was covered in wounds .

扇子 隋 曾是 被打败 所以 糟糕 那 他 曾是 涵盖 在 伤口 .

打得范睢遍体皆伤，

[fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [leɪ] ['skæɪtəd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Flesh and blood lay scattered on the ground .

肉 和 血 躺 疏散 在 这 地面 .

血肉委地，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] ,
With a loud bang ,

和 一个 大声 砰 ,

咕喇一响，

[ðə; ði] [ˈɪbz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈbrəʊkən] .
The ribs were also broken .
这 肋骨 是 还 破碎的 :

肋骨亦断，

[sweɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [hɔːs] [vɔɪs] .
Sui cried out in a hoarse voice .
隋 哭 出去 在 一个 嘶哑 嗓音 :

睢大叫失声，

[hiː; hi] [ˈsʌfəkeɪtɪd] [ænd; ənd] [daɪd] .
He suffocated and died .
他 窒息 和 死亡 :

闷绝而死。

[pɔː(r); pʊə(r)] , [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [men] ,
Poor , loyal and virtuous men ,
贫穷的 , 忠诚 和 有德行的 男人 ,

可怜信义忠良士，

[ˈtɜːnɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ɪntuː] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [wʊd] [kɔːz] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [daɪ] [ʌnˈdʒʌstli] .
Turning it into a ditch would cause people to die unjustly .
转弯 它 进入 一个 沟 会 原因 人们 到 死 不公正的 :

翻作沟渠枉死人。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [suːˈpiəriə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈkeəfəli] [kənˈveɪd] :
The message to the superior must be carefully conveyed :
这 信息 到 这 优越的 必须 是 小心 传递 :

传语上官须仔细：

[duː; də] [nɒt] [juːz] [ðə; ði] [stɪk] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] !
Do not use the stick to punish the common people !
做 不是 使用 这 戳 到 惩治 这 常见的 人们 !

莫将屈棒打平民！

[ðə; ði] [ˈhɜːmɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [əˈbɪs] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] :
The Hermit of the Hidden Abyss also wrote a poem :
这 隐士 的 这 隐 深渊 还 写道 一个 诗 :

潜渊居士又有诗云：

[dɪd] [ʒɑːŋ] [jiː] [ˈevə(r)] [stiːl] [ðə; ði] [tʃuː] [dʒeɪd] ?
Did Zhang Yi ever steal the Chu jade ?
做过 张 易 曾经 偷 这 楚 玉 ?

张仪何曾盗楚璧？

[wen] [dɪd] [fæn] [juː] [ˈevə(r)] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃiː] ?
When did Fan Shu ever betray the State of Qi ?
什么时候 做过 扇子 舒 曾经 背叛 这 状态 的 齐 ?

范叔何曾卖齐国？

[səˈspɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈærəɡəns] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [kwel] .
Suspicion and arrogance are always hard to quell .
怀疑 和 傲慢 是 总是 难的 到 荡平 :

疑心盛气总难平，

[səʊ] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ɪnˈdʒʌstɪs] !
So many heroes have suffered injustice !
所以 许多 英雄 有 遭受 不公正 !

多少英雄受冤屈！

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈpɔːtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右报曰：

[fæn][swei][daɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [breθ] .
Fan Sui died of his breath .
扇子 隋 死亡 的 他的 气息 :

“范睢气绝矣。

[wei][tʃi:] [ˈpɜ:sənəli] [went] [daʊn] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] .
Wei Qi personally went down to inspect .
魏 齐 亲自 去 向下 到 检查 :

"魏齐亲自下视，

[ˈsi:ɪŋ] [fæn][swei] [wɪð] [ˈbrəʊkən][rɪbz][ænd; ənd] [ti:θ] ,
Seeing Fan Sui with broken ribs and teeth ,
看到 扇子 隋 和 破碎的 肋骨 和 牙齿 ,

见范睢断肋折齿，

[kəmˈpli:tli] [ˈbætəd]
Completely battered
完全地 伤痕累累

身无完肤，

[hi:; hi] [lei] [ˈməʊʃnləs] , [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [pu:l] [ɒv; əv] [blʌd] .
He lay motionless , upright in the pool of blood .
他 躺 静止不动 , 直立 在 这 水池 的 血 :

直挺挺在血泊中不动，

[tʃi:] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] :
Qi pointed and cursed :
齐 和 和 被诅咒的 :

齐指骂曰：“

[gʊd] [ˈrɪd(ə)ns] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] !
Good riddance to the traitor !
好的 摆脱 到 这 叛徒 !

卖国贼死得好！

[səʊ] [ðæt] [ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [kæn; kən] [lɜ:n] [frəm; frəm] [ðɪs] [ɪgˈzɑ:mp(ə)l] !
So that future generations can learn from this example !
所以 那 未来 几代人 能 学习 从 这 例子 !

好教后人看样！

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [tu:; tə] [ræp] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ɪn] [ri:dz] .
He ordered the jailers to wrap the corpse in reeds .
他 订购 这 狱卒 到 裹 这 尸体 在 芦苇 :

"命狱卒以苇薄卷其尸，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ləˈtri:n]
Placed in the latrine
放置 在 这 厕所

置之坑厕间，

[gests] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈjʊərɪneɪt][ɒn][aɪ ˈti:] .
Guests were allowed to urinate on it .
客人 是 允许 到 排尿 在 它 :

使宾客便溺其上，

[du:; də] [nɒt] [əˈlaʊ] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kli:n] [gəʊst] .
Do not allow him to be a clean ghost .
做 不是 允许 他 到 是 一个 干净的 鬼 :

勿容他为干净之鬼。

[lʊk] , [ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 :

看看天晚，

[fæn][sweɪ][wɒz; wəz][nɒt] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ] .
Fan Sui was not destined to die .
扇子 隋 曾是 不是 注定 到 死 .

范睢命不该绝，

[ˌrezəˈrektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded]
Resurrected from the dead .
复活 从 这 死的

死而复苏，

['pi:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ri:dz]
Peeking through the reeds .
偷窥 通过 这 芦苇

从苇薄中张目偷看，

[ˈəʊnli][wʌn][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Only one soldier was guarding the area .
仅有的 一 士兵 曾是 守护 这 区域 .

只有一卒在旁看守，

[fæn][sweɪ] [saɪd] ['sɒftli] .
Fan Sui sighed softly .
扇子 隋 叹了口气 轻轻 .

范睢微叹一声。

[ðə; ði] [gɑ:dz] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
The guards heard of this ,
这 守卫 听到 的 这 ,

守卒闻之，

['hʌrɪdli] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ,
Hurriedly came to see ,
匆匆 来了 到 看 ,

慌忙来看，

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢谓曰：

" [maɪ][ˈɪndʒərɪz][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [sɪˈviə(r)] . "
" My injuries are so severe . "
" 我的 受伤 是 所以 严重 . "

“吾伤重至此，

[ɔ:l'dəʊ] ['tempərələri] [ə'weɪk] ,
Although temporarily awake ,
虽然 暂时地 醒 ,

虽暂醒，

[ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)] ['prez(ə)ns] .
Absolutely no physiological presence .
绝对地 不 生理 在场 .

决无生理，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ˌem 'i:][daɪ][ɪn][maɪ] [həʊm] .
You can make me die in my home .
你 能 制作 我 死 在 我的 家 .

汝能使我死于家中，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] ,
In order to facilitate the funeral ,
在 命令 到 促进 这 葬礼 ,

以便殓殓，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈsevrəl] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .

The family has several taels of gold .
这 家庭 有 一些 两 的 金子 .

家有黄金数两，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][ɪn] [fʊl] .

I thank you in full .
我 感谢 你 在 满的 .

尽以相谢。

[ðə; ði] [ˈgærisn] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈgriːdi] [fɔː(r); fə(r)][ðəə(r)] [əʊn] [geɪn] .

The garrison soldiers were greedy for their own gain .
这 驻军 士兵 是 贪婪的 为了 他们的 自己的 获得 .

"守卒贪其利，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

谓曰:"

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ded] .

You are still pretending to be dead .
你 是 仍然 假装 到 是 死的 .

汝仍作死状，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] .

I shall go and report .
我 将 去 和 报告 .

吾当入禀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [weɪ][tʃiː][ænd; ənd][hiːz; ɪz] [gests] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈveri] [drʌŋk] .

At that time , Wei Qi and his guests were all very drunk .
在 那 时间 , 魏 齐 和 他的 客人 是 全部 非常 醉 .

"时魏齐与宾客皆大醉，

[ðə; ði] [gɑːd] [rɪˈpɔːtɪd] :

The guard reported :
这 警卫 据报道 :

守卒禀曰：

" [ðə; ði] [stentʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ded] [ˈbɒdi] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)] . "

" The stench of a dead body in the toilet was unbearable . "
" 这 恶臭 的 一个 死的 身体 在 这 洗手间 曾是 难以忍受 . "

“厕间死人腥臭甚，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ɪˈjuː] [aɪ ˈtiː] .

It is appropriate to issue it .
它 是 合适的 到 问题 它 .

合当发出。

[ðə; ði] [gests] [ɔːl] [sed] :

The guests all said :
这 客人 全部 说 :

"宾客皆曰:"

[ɔːlˈðəʊ] [fæn][sweɪ][wɒz; wəz] [ˈɡɪlti] ,

Although Fan Sui was guilty ,
虽然 扇子 隋 曾是 有罪的 ,

范睢虽然有罪，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈhændlɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] .

The Prime Minister's handling of this matter is sufficient .
这 主要的 部长 处理 的 这 事情 是 充足的 .

相国处之亦已足矣。

[wei] [tʃi:] [sed] :
Wei Qi said :
魏 齐 说 :

"魏齐曰：

" [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbɜːrɪ] .
" **It can be taken out of the suburbs** .
" 它 能 是 已采取 出去 的 这 郊区 . "

“可出之于郊外，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪld] [kaɪts] [kʊd; kəd] [bi; bi] [fed] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [mi:t] .
So that the wild kites could be fed the remaining meat .
所以 那 这 荒野 风筝 可以 是 美联储 这 其余的 肉 .

使野鸢饱其余肉也。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言罢，

[ðə; ði] [gests] [ɔ:l] [left] .
The guests all left .
这 客人 全部 左边 .

宾客皆散，

[wei] [tʃi:] [ˈɔ:l səʊ] [rɪ'tɜːnd] [tu; tə] [hɪz; ɪz] [ˈɪnə(r)] ['kwɔːtəz] .
Wei Qi also returned to his inner quarters .
魏 齐 还 返回 到 他的 内 四分之一 .

魏齐亦回内宅。

[ðə; ði] [gɑːdz] [ɪn'dʒʊəd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] [wen] [ɔ:l] [wɒz; wəz] ['kwaɪət] .
The guards endured until dusk when all was quiet .
这 守卫 忍受 直到 黄昏 什么时候全部 曾是 安静的 .

守卒捱至黄昏人静，

[hi; hi] [ðen] ['siːkrətli] ['kærid] [fæn] [swei] [tu; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
He then secretly carried Fan Sui to his home .
他 然后 偷偷 携带 扇子 隋 到 他的 家 .

乃私负范雎至其家，

[wen] [swiːz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [met] ,
When Sui's wife and children met ,
什么时候 隋氏 妻子 和 孩子们 遇见 ,

雎妻小相见，

[ðə; ði] [peɪn] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
The pain goes without saying .
这 疼痛 去 没有 说 .

痛苦自不必说，

[fæn] [swei] [ˈɔːdəd] [ðæt] [gəʊld] [bi; bi] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['təʊkən] [ɒv; əv] ['grætɪtʃuːd] .
Fan Sui ordered that gold be presented as a token of gratitude .
扇子 隋 订购 那 金子 是 呈现 作为 一个 令牌 的 感激 .

范雎命取黄金相谢，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [ri:d] [mæts] .
They then removed the reed mats .
他们 然后 已移除 这 芦苇 垫子 .

又卸下苇薄，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu; tə] [ðə; ði] [gɑːdz] ,
Give it to the guards ,
给 它 到 这 守卫 ,

付与守卒，

[ə'bəʊndən] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [waɪld] .
Abandon it in the wild .
放弃 它 在 这 荒野 ；

使弃野外，

[tu:; tə] [dɪ'si:v] [ˈʌðə(r)z] .
To deceive others .
到 欺骗 其他的 ；

以掩人之目。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [gɑ:d] [left] ,
After the guard left ,
后 这 警卫 左边 ；

守卒去后，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [kli:nd] [ʌp] [ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] .
His wife and children cleaned up the blood and flesh .
他的 妻子 和 孩子们 已清洗 向上 这 血 和 肉 ；

妻小将血肉收拾干净，

[baʊnd] [ðə; ði] [wu:nd] .
Bound the wound .
边界 这 伤口 ；

缚裹伤处，

[sɜ:v] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Serve it with wine and food .
服务 它 和 葡萄酒 和 食物 ；

以酒食进之，

[fæn] - [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
Fan Suixu said to his wife :
扇子 - 说 到 他的 妻子 ；

范睢徐谓其妻曰：

[weɪ] [tʃi:] [heɪts] [ˌem 'i:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Wei Qi hates me very much .
魏 齐 讨厌 我 非常 很多 ；

“魏齐恨我甚，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ] [nəʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [ded] ,
Although I know I am dead ,
虽然 我 知道 我 是 死的 ；

虽知吾死，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [daʊt] .
There are still doubts .
那里 是 仍然 疑虑 ；

尚有疑心，

[wen] [aɪ] [left] [ðə; ði] [ˈtɔɪlət] ,
When I left the toilet ,
什么时候 我 左边 这 洗手间 ；

我之出厕，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkənəs] ,
Taking advantage of his drunkenness ,
采取 优势 的 他的 酒醉 ；

乘其醉耳，

[ɪf] [aɪ] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [kɔ:ps] [əˈgen] [təˈmɒrəʊ] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [faɪnd] [aɪ 'ti:] .
If I search for my corpse again tomorrow, I will not find it .
如果 我 搜索 为了 我的 尸体 再次 明天 ； 我 将要 不是 寻找 它 ；

明日复求吾尸不得，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃʊːli] [riːtʃ] [maɪ][ˈfæməli] .
It will surely reach my family .

它 将要 一定 抵达 我的 家庭 .

必及吾家，

[aɪ][eɪˈem] [duːmd] .
I am doomed .

我 是 注定失败 .

吾不得生矣。

[aɪ][hæv; həv] [eɪt] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] , [dʒɛŋ] [ˈænˈpɪŋ] .
I have eight sworn brothers , Zheng Anping .

我 有 八 宣誓 兄弟 , 郑 安平 .

吾有八拜兄弟郑安平，

[ɪn][ðə; ði] [slʌmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert]
In the slums of the West Gate

在 这 贫民窟 的 这 西方 门

在西门之陋巷，

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈeskɔːt] [emˈiː][ðeə(r)][æ; ət] [naɪt] .
You may escort me there at night .

你 可能 护送 我 那里 在 夜晚 .

汝可乘夜送我至彼，

[duː; də][nɒt] [dɪsˈkləʊz] .
Do not disclose .

做 不是 透露 .

不可泄漏，

[ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After more than a month ,

后 更多的 比 一个 月 ,

俟月余，

[aɪ][mʌst; məst] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] .
I must flee to the four corners of the earth to save my life .

我 必须 逃跑 到 这 四 角落 的 这 地球 到 节省 我的 生活 .

吾创愈当逃命于四方也，

[ˈɑːftə(r)][aɪ] [əˈraɪvd] ,
After I arrived ,

后 我 到达的 ,

我去后，

[ˈmɔːnɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [held] [æ; ət] [həʊm] .
Mourning may be held at home .

丧 可能 是 握住 在 家 .

家中可发哀，

[æ; əz] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ] ,
As if I were to die ,

作为 如果 我 是 到 死 ,

如吾死一般，

[tuː; tə][dɪˈspel] [ˈeni] [daʊt] .
To dispel any doubts .

到 打消 任何 疑虑 .

以绝其疑。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [dɪd][æ; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
His wife did as he was told .

他的 妻子 做过 作为 他 曾是 讲述 .

"其妻依言，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [ə'hed] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [dʒen] ['ænpɪŋ] .
He sent his servant ahead to inform Zheng Anping .
他 发送 他的 仆人 前方 到 通知 郑 安平 .

使仆人先往报知郑安平，

[dʒen] ['ænpɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][sweɪ]['fæməli] [həʊm] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn][ðem; ðəm] .
Zheng Anping immediately went to the Sui family home to check on them .
郑 安平 立即地 去 到 这 隋 家庭 家 到 查看 在 他们 .

郑安平即时至睢家看视，

[ðeɪ] ['kærid] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] [wɪð] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
They carried it away with their families .
他们 携带 它 离开 和 他们的 家庭 .

与其家人同携负以去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[weɪ] [tʃiː] [ɪn'diːd] [sə'spektɪd] [fæn][sweɪ] .
Wei Qi indeed suspected Fan Sui .
魏 齐 的确 怀疑 扇子 隋 .

魏齐果然疑心范雎，

['fɪrɪŋ] [ɪts] [rɪ'sɜːdʒəns] ,
Fearing its resurgence ,
恐惧 它是 再起 ,

恐其复苏，

[meɪk] ['piːp(ə)l] [siː] [weə(r)] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] .
Make people see where the body is .
制作 人们 看 在哪里 这 身体 是 .

使人视其尸所在，

[ðə; ði] ['gæɪsɪn] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːts] :
The garrison soldier reports :
这 驻军 士兵 报告 :

守卒回报：

[ə'bændən] [aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
Abandon it in a deserted place in the wild .
放弃 它 在 一个 荒凉的 地方 在 这 荒野 .

“弃野外无人之处，

[naʊ] ['əʊnli] [riːdz] [rɪ'meɪn] .
Now only reeds remain .
现在 仅有的 芦苇 保持 .

今惟苇薄在，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][dɒgz][ænd; ənd][pɪgz] .
They wanted to be carried away by dogs and pigs .
他们 通缉 到 是 携带 离开 经过 狗 和 猪 .

想为犬豕衔去矣。

[weɪ] [tʃiː] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][spai][ɒn][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Wei Qi then sent someone to spy on his family .
魏 齐 然后 发送 某人 到 间谍 在 他的 家庭 .

"魏齐复使人目间其家，

[tuː; tə] [mɔːn] [ænd; ənd][weə(r)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz]
To mourn and wear mourning clothes
到 哀悼 和 穿 丧 衣服

举哀带孝，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][ai] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then did I feel at ease .
仅有的 然后 做过 我 感觉 在 舒适 .

方始坦然。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [fæn][swei][wɒz; wəz][æt; ət] [dʒen] - [haʊs] .
Furthermore , Fan Sui was at Zheng Anping's house .
此外 , 扇子 隋 曾是 在 郑 - 房子 .

再说范睢在郑安平家，

[ˈɑ:ftə(r)] [ə'plaiɪŋ] [ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn][ænd; ənd] ['restɪŋ] ,
After applying the medicine and resting ,
后 申请 这 药品 和 休息 ,

敷药将息，

[aɪ 'ti:] ['grædʒuəli] [kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
It gradually calmed down .
它 逐步地 平静下来 向下 .

渐渐平复。

[ˈæn'pɪŋ] [ðen] [hɪd] [wɪð] [swei][ɪn] [maʊnt] - .
Anping then hid with Sui in Mount Juci .
安平 然后 隐藏 和 隋 在 山 - .

安平乃与睢共匿于具茨山，

[fæn][swei] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] .
Fan Sui changed his name to Zhang Lu .
扇子 隋 已更改 他的 姓名 到 张 鲁 .

范睢更姓名曰张禄，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][fæn][swei] .
The people in the mountains were unaware that he was Fan Sui .
这 人们 在 这 山脉 是 不知情 那 他 曾是 扇子 隋 .

山中人无知其为范睢者，

[ˈɑ:ftə(r)][hɑ:f][ə; eɪ][jiə(r)] ,
After half a year ,
后 一半 一个 年 ,

过半岁，

[tʃɪn] [ə'tendənt] [wæn] [dʒi] , [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒeə:kʃi:ɑ:ŋ] ,
Qin Attendant Wang Ji , acting on the orders of King Zhaoxiang ,
秦 服务员 王 季 , 表演 在 这 订单 的 国王 兆祥 ,

秦谒者王稽奉昭襄王之命，

[hi:; hi][wɒz; wəz][sent][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] .
He was sent as an envoy to the State of Wei .
他 曾是 发送 作为 一个 使者 到 这 状态 的 魏 .

出使魏国，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mænj(ə)n] ,
Living in the mansion ,
活的 在 这 大厦 ,

居于公馆，

[dʒen] [ˈæn'pɪŋ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɔriə(r)] .
Zheng Anping pretended to be a courier .
郑 安平 假装 到 是 一个 导游 .

郑安平诈为驿卒，

['sɜ:vɪŋ] [kɪŋ] [dʒi] ,
Serving King Ji ,
服务 国王 季 ,

伏侍王稽，

[ˌɪspɒndɪŋ] [tuː; tə] [əˈdʒɪləti]
Responding to Agility
回应 到 敏捷

应对敏捷，

[wæŋ] [dʒi] [lʌvd] [ˌaɪˈtiː] .
Wang Ji loved it .
王 季 喜爱 它 。

王稽爱之，

[aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ] [ˈpraɪvətli] :
I asked you privately :
我 问 你 私下 。

因私问曰：

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈvɜːtʃuəs] [men] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [huː] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [ˈentəd]
Do you know of any virtuous men in the country who have not yet entered
做 你 知道 的 任何 有德行的 男人 在 这 国家 WHO 有 不是 然而 进入
[əˈfɪʃldəm] ?
officialdom ?
官方 ？

“汝知国有贤人未出仕者乎？”

[ˈæŋˈpɪŋ] [sed] :
Anping said :
安平 说 。

安平曰：

“ [ˌaɪˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːs(ə)n] . ”
It is not easy to speak of a wise person . ”
“ 它 是 不是 简单的 到 说话 的 一个 明智的 人 。”
“贤人何容易言也。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [fæn] [swet] ,
There was once a man named Fan Sui ,
那里 曾是 一次 一个 男人 命名 扇子 隋 ,
向有一范雎者，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] .
He is a man of wisdom and strategy .
他 是 一个 男人 的 智慧 和 战略 。

其人智谋之士，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [bɪˈhedɪd] [hɪm] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
The prime minister beheaded him until his death .
这 主要的 部长 斩首 他 直到 他的 死亡 。
相国箠之至死。

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
"言未毕，

[wæŋ] [dʒi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Ji sighed and said :
王 季 叹了口气 和 说 。

王稽叹曰：“

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 ！

惜哉！

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [tʃɪn] [steɪt] .
This person will not come to my Qin state .
这 人 将要 不是 来 到 我的 秦 状态 .

此人不到我秦国，

[hɪz; ɪz] [greɪt] ['tælənts][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spleɪd] .
His great talents were not allowed to be displayed .
他的 伟大的 天赋 是 不是 允许 到 是 显示 .

不得展其大才。”

['æn'pɪŋ] [sed] :
Anping said :
安平 说 :

安平曰：

" [ɪn][maɪ] ['vɪlɪdʒ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] . "
" In my village there is a Mr . Zhang Lu . "
" 在 我的 村庄 那里 是 一个 先生 : 张 鲁 : "

“今臣里中有张禄先生，

[hɪz; ɪz]['tælənt][ænd; ənd] ['wɪzdəm] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][fæn][swi:z] .
His talent and wisdom were no less than Fan Sui's .
他的 天赋 和 智慧 是 不 较少的 比 扇子 隋氏 .

其才智不亚于范雎，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [hɪm] ?
Do you wish to see him ?
做 你 希望 到 看 他 ?

君欲见其人否？ ”

[wæn] [dʒɪ] [sed] :
Wang Ji said :
王 季 说 :

王稽曰：

" [sɪns] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪg'zɪsts] ,
" Since such a person exists ,
" 自从 这样的 一个 人 存在 ,

“既有此人，

[waɪ] [nɒt] [ɪn'vaɪt][ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] ?
Why not invite them to a meeting ?
为什么 不是 邀请 他们 到 一个 会议 ?

何不请来相会？ ”

['æn'pɪŋ] [sed] :
Anping said :
安平 说 :

安平曰：

" [hi:; hi][hæz; həz] ['enəməɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntri] . "
" He has enemies in the country . "
" 他 有 敌人 在 这 国家 : "

“其人有仇家在国中，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] .
I dare not go out during the day .
我 敢 不是 去 出去 期间 这 天 .

不敢昼行，

[ɪf] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [sʌtʃ] [grʌdʒ]
If there were no such grudge
如果 那里 是 不 这样的 怨恨

若无此仇，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [sɜːvd] [ðə; ði][weɪ] [ˈdɪnəsti] .
He had long served the Wei dynasty .
他 有 长的 服务 这 魏 王朝 .

久已仕魏，

[ɪts] [nɒt] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'deɪ] .
It's not necessary to wait until today .
它是 不是 必要的 到 等待 直到 今天 .

不待今日矣。

[wæŋ] [dʒi] [sed] :
Wang Ji said :
王 季 说 :

"王稽曰:"

[,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [ɪts] [naɪt] .
It doesn't matter if it's night .
它 不 事情 如果它是 夜晚 .

夜至不妨，

[aɪ][æɪ; ʃəl][weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I shall wait for him .
我 将 等待 为了 他 .

吾当候之。

[dʒɛŋ] [ˈæn'pɪŋ] [ðen] [hæd; həd] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [dɪs'gaɪz] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkʊrɪə(r)] .
Zheng Anping then had Zhang Lu disguise himself as a courier .
郑 安平 然后 有 张 鲁 伪装 他自己 作为 一个 导游 .

"郑安平乃使张禄亦扮做驿卒模样，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He came to visit the mansion late at night .
他 来了 到 访问 这 大厦 晚的 在 夜晚 .

以深夜至公馆来谒，

[wæŋ] [dʒi] [ˈbriːfli] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Wang Ji briefly explained the general situation of the world .
王 季 简要地 解释 这 一般的 情况 的 这 世界 .

王稽略叩以天下大势，

[fæn][swiːz][,eksplə'neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][klɪə(r)] .
Fan Sui's explanation was clear .
扇子 隋氏 解释 曾是 清除 .

范雎指陈了了，

[æz; əz][,aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] .
As it is now .
作为 它 是 现在 .

如在目前。

[wæŋ] [dʒɪkxi] [sed] :
Wang Jixi said :
王 吉西 说 :

王稽喜曰：

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][aː(r); ə(r)][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
I know that you are no ordinary person .
我 知道 那 你 是 不 普通的 人 .

“吾知先生非常人，

" [wʊd] [juː; jʊ] [əˈkʌmpəni] [em 'iː][ɒn][ə; eɪ] [ˈdʒɜːni] [west] [tuː; tə][tʃɪn] ? "
" **Would you accompany me on a journey west to Qin ?** "

能与我西游于秦否？ "

[fæn][swei] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

" [tʃɛn] ['lʌ; lu:] [hæz; hæz] [ə; ei] [grʌdʒ] [ə'genst] [wei] . "
" Chen Lu has a grudge against Wei . "
" 陈 鲁 有 一个 怨恨 反对 魏 . "

“臣禄有仇于魏，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['set(ə)l] [daʊn]
Unable to settle down
无法 到 定居 向下

不能安居，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['kærid] ,
If it can be carried ,
如果 它 能 是 携带 ,

若能挈行，

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [wɪʃ] .
Indeed , it is my wish .
的确 , 它 是 我的 希望 .

实乃至愿。

[wæŋ] [dʒi] ['kaʊntɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Ji counted on his fingers and said :
王 季 计数 在 他的 手指 和 说 :

"王稽屈指曰：“

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ] ['fɪnɪʃt] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] ,
After I finished my mission ,
后 我 完成的 我的 使命 ,

度吾使事毕，

[faɪv] [mɔ:(r)] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:dɪd] .
Five more days are needed .
五 更多的 天 是 需要 .

更须五日，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kʌmz] ,
When the time comes ,
什么时候 这 时间 来 ,

先生至期，

[wert] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [ɪn] [ə; ei] [sɪ'klu:dɪd] [spɒt] [ɒn] - [rɪdʒ] .
Wait for me in a secluded spot on Santing Ridge .
等待 为了 我 在 一个 僻 点 在 - 岭 .

可待我于三亭冈无人之处，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kærid] [tə'geðə(r)] !
They should be carried together !
他们 应该 是 携带 一起 ！

当相载也！ “

[faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

过五日，

[wæŋ] [dʒi] [bɪd] [feə'wel] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] .
Wang Ji bid farewell to the King of Wei .
王 季 出价 告别 到 这 国王 的 魏 .

王稽辞别魏王，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fi(ə)lz] [ɔ:l] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .
The court officials all saw him off in the suburbs .
这 法庭 官员 全部 锯 他 离开 在 这 郊区 .

群臣俱饯送于郊外，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] , [wi:: wi] ['pɑ:tɪd] [weɪz] .
After the matter was over , we parted ways .
后 这 事情 曾是 超过 , 我们 分手了 方式 .

事毕俱别，

[wæŋ] [dʒi] [drəʊv] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tu:: tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] - [hɪl] .
Wang Ji drove his carriage to the top of Santing Hill .
王 季 驾驶 他的 运输 到 这 顶部 的 - 爬坡道 .

王稽驱车至三亭冈上，

['sʌd(ə)nli] , [tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɒdz] .
Suddenly , two people came out of the woods .
突然 , 二 人们 来了 出去 的 这 树林 .

忽见林中二人趋出，

[naɪ] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] ,
Nai Zhang Lu ,
奈 张 鲁 ,

乃张禄、

[dʒɛŋ] ['æŋ'pɪŋ] .
Zheng Anping .
郑 安平 .

郑安平也。

[wæŋ] [dʒi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Wang Ji was overjoyed .
王 季 曾是 欣喜若狂 .

王稽大喜，

[æz; əz] [ɪf] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ][reə(r)] ['treʒə(r)]
As if finding a rare treasure
作为 如果 寻找 一个 稀有的 宝藏

如获奇珍，

[hi:: hi] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɑ:(r)][æz; əz] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] .
He rode in the same car as Zhang Lu .
他 骑 在 这 相同的 车 作为 张 鲁 .

与张禄同车共载，

[meɪ] [ju:: jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] ['dʒɜ:ni] [wɪð] [gʊd] [fu:d] [ænd; ənd][rest] .
May you have a peaceful journey with good food and rest .
可能 你 有 一个 和平 旅行 和 好的 食物 和 休息 .

一路饮食安息，

[wi:: wi][mʌst; məst] [jeə(r)] [wɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
We must share with each other .
我们 必须 分享 和 每个 其他 .

必与相共，

['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ˌspekju'leɪ(ə)n] ,
Talking about speculation ,
说 关于 推测 ,

谈论投机，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

甚相亲爱。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[wiː; wi][hæv; həv] ['entəd] [tʃɪn] ['terətri] .
We have entered Qin territory .
我们 有 进入 秦 领土 .

已入秦界，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] ,
Upon reaching Huguan ,
之上 到达 湖关 ,

至湖关，

['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] , [aɪ] [sɔː] [dʌst] ['raɪzɪŋ] .
Looking across , I saw dust rising .
寻找 穿过 , 我 锯 灰尘 上升 .

望见对面尘头起处，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['raɪdəz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
A group of riders came from the west .
一个 团体 的 骑手 来了 从 这 西方 .

一群车骑自西而来，

[fæn][sweɪ] [ɑːskt] :
Fan Sui asked :
扇子 隋 问 :

范睢问曰：

" [huː] ['kɒmz] [hɪə(r)] ? "
" Who comes here ? "
" WHO 来 这里 ? "

“来者谁人，。

[wæŋ] [dʒi] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Wang Ji recognized the vanguard .
王 季 认可 这 先锋 .

王稽认得前驱，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , ['mɑːkwɪs] [ræŋ] .
This is the Prime Minister , Marquis Rang .
这 是 这 主要的 部长 , 侯爵 响铃 .

此丞相穰侯，

[ðə; ði] ['iːstən] ['kaunti] [ænd; ənd] [taʊnz] .
The eastern counties and towns .
这 东 县 和 城镇 .

东行郡邑耳。

" [aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['mɑːkwɪs] - [neɪm] [wɒz; wəz] [weɪ] [ræn] . "
" It turns out that Marquis Rang's name was Wei Ran . "
" 它 转弯 出去 那 侯爵 - 姓名 曾是 魏 兰 . "

"原来穰侯名魏冉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)][[uː'æɪn] .
He was the younger brother of Empress Dowager Xuan .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 皇后 老妇 宣 .

乃是宣太后之弟，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈmi:] ,
Empress Dowager Mi ,
皇后 老妇 米 ,

宣太后芈氏，

[tʃu:] [ŋju:] ,
Chu Nu ,
楚 努 ,

楚女，

[ʃiː ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒea:kʃiːɑːŋ] .
She was the mother of King Zhaoxiang .
她 曾是 这 母亲 的 国王 兆祥 .

乃昭襄王之母。

[wen] [kɪŋ] [ʒea:kʃiːɑːŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When King Zhaoxiang ascended the throne ,
什么时候 国王 兆祥 上升 这 王座 ,

昭襄王即位时，

[jʌŋ] [ænd; ənd][nɒt] [jet] [ɒv; əv][eɪdʒ]
Young and not yet of age
年轻的 和 不是 然而 的 年龄

年幼未冠，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ʃuːˈæŋ] [ruːld] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Empress Dowager Xuan ruled from behind the curtain .
皇后 老妇 宣 裁决 从 在后面 这 窗帘 .

宣太后临朝决政，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [weɪ] [ræn] , [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He appointed his younger brother , Wei Ran , as prime minister .
他 任命 他的 年轻 兄弟 , 魏 兰 , 作为 主要的 部长 .

用其弟魏冉为丞相，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ræn] ;
He was enfeoffed as Marquis of Rang ;
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 响铃 ;

封穰侯；

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [miː] [rɒŋ] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [hweɪæŋ] .
His younger brother , Mi Rong , was also enfeoffed as the Lord of Huayang .
他的 年轻 兄弟 , 米 荣 , 曾是 还 封地 作为 这 主 的 华阳 .

次弟芈戎亦封华阳君，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [məˈnɒpəlaɪz] [steɪt] [əˈfeəz] .
And they monopolized state affairs .
和 他们 垄断 状态 事务 .

并专国用事。

[ˈleɪtə(r)] , [kɪŋ] [ʒea:kʃiːɑːŋ] [gruː] [ˈəʊldə] ,
Later , King Zhaoxiang grew older ,
之后 , 国王 兆祥 生长 老 ,

后昭襄王年长，

[hiː; hi] [fɪəd] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
He feared the Empress Dowager .
他 害怕 这 皇后 老妇 .

心畏太后，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [prɪns] [kuːiː] , [æz; əz] [lɔːd] .
He then enfeoffed his younger brother , Prince Kui , as Lord Jingyang .
他 然后 封地 他的 年轻 兄弟 , 王子 奎 , 作为 主 泾阳 .

乃封其弟公子悝为泾阳君，

[ˈprɪns] [ʃi:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [lɔ:d] [dʒeɪl] .
Prince Shi was known as Lord Gaoling .
王子 史 曾是 已知 作为 主 高岭 .

公子市为高陵君，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mi:] [klæn] .
They wanted to divide the power of the Mi clan .
他们 通缉 到 划分 这 力量 的 这 米 氏族 .

欲以分牟氏之权。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [kɔ:lz] [,aɪ ˈti:] " [fɔ:(r)] " .
The country calls it " four "
这 国家 呼叫 它 " 四 "

国中谓之“四

[ɪkˈspensɪv] " ,
expensive " " ,
昂贵的 " ,

贵“，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [kʊd; kəd] [ˈnevə(r)] [mætʃ] [ðə; ði] [preˈsti:ʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
However , he could never match the prestige of a prime minister .
然而 , 他 可以 绝不 匹配 这 声望 的 一个 主要的 部长 .

然总不及丞相之尊也。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈevri] [jɪə(r)] ,
The Prime Minister every year ,
这 主要的 部长 每一个 年 ,

丞相每岁时，

[ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] , [hi:; hi] [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
On behalf of the king , he traveled to various prefectures and kingdoms .
在 代表 的 这 国王 , 他 旅行 到 各种各样的 县 和 王国 .

代其王周行郡国，

[ɪnˈspektɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Inspecting officials ,
检查 官员 ,

巡察官吏，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈsɪti]
Provincial city
省级 城市

省视城池，

[ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] ,
Inspecting the carriages and horses ,
检查 这 马车 和 马匹 ,

较阅车马，

[su:ð] [ænd; ənd] [keə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
Soothe and care for the people ,
舒缓 和 关心 为了 这 人们 ,

抚循百姓，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [əʊld] [ru:l] .
This is the old rule .
这 是 这 老的 规则 .

此是旧规。

[təˈdeɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [ræŋ] [ɪz] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ˈi:stwəd] .
Today Marquis Rang is patrolling eastward .
今天 侯爵 响铃 是 巡逻 向东 .

今日穰侯东巡，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ,

前导威仪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wæŋ] [dʒi] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] ?
How could Wang Ji not recognize him ?
如何 可以 王 季 不是 认出 他 ?

王稽如何不认得。

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [ræŋ] [hæz; həz] [siːzd] [ˈpaʊə(r)][ɪn] [tʃɪn] . "
" I have heard that Marquis Rang has seized power in Qin . "
" 我 有 听到 那 侯爵 响铃 有 查获 力量 在 秦 : "

“吾闻穰侯专秦权，

[ˈdʒeləsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ænd][ˈkeɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ɡests] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz] .
He was unwilling to accept guests from the feudal lords .
他 曾是 不愿意 到 接受 客人 从 这 封建 领主们 .

恶纳诸侯宾客，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][hjuːˈmɪliətɪd] ,
Fearing that they would be humiliated ,
恐惧 那 他们 会 是 受辱 ,

恐其见辱，

[aɪ][hɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] .
I hid in the carriage to avoid it .
我 隐藏 在 这 运输 到 避免 它 .

我且匿车箱中以避之。

" [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
" In a moment ,
" 在 一个 片刻 ,

“须臾，

[wen] [ˈmɑːkwɪs] [ræŋ] [əˈraɪvd] ,
When Marquis Rang arrived ,
什么时候 侯爵 响铃 到达的 ,

穰侯至，

[wæŋ] [dʒi] [,dɪsˈmaʊnt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Wang Ji dismounted to greet him .
王 季 下马 到 迎接 他 .

王稽下车迎谒，

[ˈmɑːkwɪs] [ræŋ] [ˈbɜːlsəʊ] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Marquis Rang also alighted from his carriage to greet him .
侯爵 响铃 还 下车 从 他的 运输 到 迎接 他 .

穰侯亦下车相见，

[ləʊ] [dʒiː] [sed] :
Lao Zhi said :
老挝 智 说 :

劳之曰：“

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ləˈbɔːrɪəs] [ænd; ənd] [ˈɑːdʒuəs] [tɑːsk] [kənˈsɜːnɪŋ] [steɪt] [əˈfeəz] .
Visiting the emperor is a laborious and arduous task concerning state affairs .
访问 这 皇帝 是 一个 费力的 和 艰巨 任务 有关 状态 事务 .
谒君国事劳苦。

[ðeɪ] [ðen] [stʊd] [təˈgeðə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
They then stood together in front of the carriage .
他们 然后 站立 一起 在 正面 的 这 运输 .
“遂共立于车前，

[ðeɪ] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [ˈweðə(r)] .
They reminisced about their weather .
他们 回忆 关于 他们的 天气 .
各叙寒温。

[ˈmɑːkwɪs] [ræŋ] [sed] :
Marquis Rang said :
侯爵 响铃 说 :
穰侯曰:”

[wʌts] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæntoʊ][ˈriːdʒən] [ˈleɪtli] ?
What's happening in the Kanto region lately ?
是什么 发生 在 这 关东 地区 最近 ?
关东近有何事?

[wæŋ] [dʒi] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Wang Ji bowed and replied :
王 季 鞠躬 和 回复 :
“王稽鞠躬对曰:”

[nʌn] .
None .
没有任何 .
无有。

[ˈmɑːkwɪs] [ræŋ] [lʊkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Rang looked into the carriage and said :
侯爵 响铃 看起来 进入 这 运输 和 说 :
"穰侯目视车中曰:

" [ʊd; əd][ðə; ði] [gests] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [biː; bi] [brɔːt] [əˈlɒŋ] [wen] [juː; jʊ][ˈvɪzɪt][ðə; ði]
" Should the guests of the feudal lords be brought along when you visit the
" 应该 这 客人 的 这 封建 领主们 是 带来 沿着 什么时候 你 访问 这
[ˈruːlə(r)] ? "
ruler ? "
统治者 ? "
“谒君得无与诸侯宾客俱来乎，

[ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l][rɪˈlaɪ][ɒŋ][ðeə(r)] [wɜːdz] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˈʌðə(r)] [ˈneɪʃnz] .
These people rely on their words to persuade other nations .
这些 人们 依靠 在 他们的 字 到 说服 其他 国家 .
此辈仗口舌游说人国，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs]
To obtain wealth and status
到 获得 财富 和 地位
取富贵，

[kəmˈpliːtli] [ˈjuːsləs] .
Completely useless .
完全地 无用 .
全无实用。”

[wæn] [dʒi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
Wang Ji then replied :
王 季 然后 回复 :

王稽又对曰：

" [ai] [ˌwɒdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。

" ['ɑ:ftə(r)] ['mɑ:kwɪs] [ræn] [dɪ'pɑ:tɪd] ,
" After Marquis Rang departed ,
" 后 侯爵 响铃 已离开 ,

"穰侯既别去，

[fæn][sweɪ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['kærɪdʒ] .
Fan Sui emerged from the carriage .
扇子 隋 出现 从 这 运输 :

范雎从车箱中出，

[hi:; hi] [ðen] [traɪd] [tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][kɑ:(r)][ænd; ɐnd] [li:v] .
He then tried to get out of the car and leave .
他 然后 尝试 到 得到 出去 的 这 车 和 离开 :

便欲下车趋走。

[wæn] [dʒi] [sed] :
Wang Ji said :
王 季 说 :

王稽曰：“

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [left] .
The Prime Minister has left .
这 主要的 部长 有 左边 :

丞相已去，

[ju:; jʊ] [meɪ] [raɪd] [wɪð] [em 'i:] , [sɜ:(r)] .
You may ride with me , sir .
你 可能 骑 和 我 , 先生 :

先生可同载矣。

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

“范雎曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] ['si:krətli] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ðɪ] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ræn] . "
" Your subject secretly observed the appearance of Marquis Rang . "
" 你的 主题 偷偷 观察到 这 外貌 的 侯爵 响铃 . "

“臣潜窥穰侯之貌，

[aɪz] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [waɪt] ['fəʊɪŋ] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['tendənsɪ] [tu:; tə] [si:] ['i:v(ə)] .
Eyes with a lot of white showing indicate a tendency to see evil .
眼睛 和 一个 很多 的 白色的 显示 表明 一个 趋势 到 看 邪恶的 :

眼多白而视邪，

[hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)][ɪz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ɐnd][hi:; hi][ɪz] [sləʊ] [tu:; tə] [si:] [θɪŋz] .
His nature is suspicious and he is slow to see things .
他的 自然 是 可疑的 和 他 是 慢的 到 看 事物 :

其人性疑而见事迟，

[ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] ['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][kɑ:(r)] ,
The person looking into the car ,
这 人 寻找 进入 这 车 ,

向者目视车中，

[ɔ:ˈredi] [hæd; həd][maɪ] [ˈdaʊt] .
already had my doubts .
已经 有 我的 疑虑 .

固已疑之，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [sɜ:tʃ] [ɪˈmi:diətli] .
I didn't search immediately .
我 没有 搜索 立即地 .

一时未即搜索，

[ju:; jʊ] [wɪl] [rɪˈɡret] [,aɪ ˈti:] [su:n] .
You will regret it soon .
你 将要 后悔 它 很快 .

不久必悔，

[rɪˈɡret] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [əˈɡen] .
Regret will surely come again .
后悔 将要 一定 来 再次 .

悔必复来，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][əˈvɔɪd] [,aɪ ˈti:] [ɔ:ltəˈgeðə(r)] .
It would be better to avoid it altogether .
它 会 是 更好的 到 避免 它 共 .

不若避之为安耳。

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [dʒɛŋ] [ˈænˈpɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
He then called Zheng Anping to go with him .
他 然后 称为 郑 安平 到 去 和 他 .

"遂呼郑安平同走。

[wæŋ] [dʒi:z] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Wang Ji's entourage followed behind .
王 ji 的 随行人员 随后 在后面 .

王稽车仗在后，

[,aɪ ˈti:] [teɪks] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] .
It takes about ten miles .
它 需要 关于 十 英里 .

约行十里之程，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [hɔ:s] [belz] [keɪm] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
The sound of horse bells came from behind .
这 声音 的 马 铃铛 来了 从 在后面 .

背后马铃声响，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ˈtwenti] [ˈhɔ:smən] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Sure enough , twenty horsemen came flying from the east .
当然 足够的 , 二十 骑兵 来了 飞行 从 这 东方 .

果有二十骑从东如飞而来，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [wæŋ] [dʒi:z] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] ,
Chasing after Wang Ji's entourage ,
追逐 后 王 ji 的 随行人员 ,

赶著王稽车仗，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" We are acting on the orders of the Prime Minister . "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 主要的 部长 . "

“吾等奉丞相之命，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz][əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈtʊərɪsts] .
The doctor was afraid of bringing tourists .
这 医生 曾是 害怕的 的 带来 游客 .

恐大夫带有游客，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈgen] .
Therefore , he was sent to investigate again .
所以 , 他 曾是 发送 到 调查 再次 .

故遣复行查看，

[ˈdɒktə(r)] , [pliːz] [doʊnt][biː; bi] [əˈfendɪd] .
Doctor , please don't be offended .
医生 , 请 不 是 被冒犯了 .

大夫勿怪。

" [brˈkæz; brˈkɒz][ðə; ði] [sɜːtʃ] [kɑːt][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
" **Because the search cart was full of people ,**
" 因为 这 搜索 大车 曾是 满的 的 人们 ,

"因遍索车中，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈfɒrənəz] [ˈprez(ə)nt] .
There were no foreigners present .
那里 是 不 外国人 展示 .

并无外国之人，

[hiː; hi][dʒʌst] [tɜːnd] [əˈraʊnd] .
He just turned around .
他 只是 转向 大约 .

方才转身。

[wæn] [dʒi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Ji sighed and said :
王 季 叹了口气 和 说 :

王稽叹曰：“

[ˈmɪstə(r)] . [ʒɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [waɪz][mæn] .
Mr . Zhang is a true wise man .
先生 . 张 是 一个 真的 明智的 男人 .

张先生真智士，

[aɪ][eɪˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
I am no match for them .
我 是 不 匹配 为了 他们 .

吾不及也。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
He then ordered the carriage to proceed .
他 然后 订购 这 运输 到 继续 .

"乃命催车前进，

[ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks][liː] ,
After another five or six li ,
后 其他 五 或者 六 李 ,

再行五六里，

[ðeɪ] [met] [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː] ,
They met Zhang Lu ,
他们 遇见 张 鲁 ,

遇著了张禄、

[dʒɛŋ] [ˈænpɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] ,
Zheng Anping and the other person ,
郑 安平 和 这 其他 人 ,

郑安平二人，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] ,
Inviting the envoy to board the carriage ,
邀请 这 使者 到 木板 这 运输 ,
邀使登车,

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈentəd] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [təˈgeðə(r)] .
They all entered Xianyang together .
他们 全部 进入 咸阳 一起 .
一同竟入咸阳。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [fæn][swiːz] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm] [weɪ] ,
The old man with the beard wrote a poem about Fan Sui's departure from Wei ,
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 关于 扇子 隋氏 离开 从 魏 ,
[wɪtʃ] [riːdz] :
which reads :
哪个 阅读 :

髯翁有诗咏范雎去魏之事云:

[ˈnəʊɪŋ] [θɪŋz] [bɪˈfɔːhænd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ɡɒd] .
Knowing things beforehand is like a god .
会心 事物 预先 是 喜欢 一个 上帝 .
料事前知妙若神,

[hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [skɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
His wisdom and skill were unparalleled for a time .
他的 智慧 和 技能 是 无与伦比 为了 一个 时间 .
一时智术少俦伦。

[bɔːd] [zɪnˌlɪŋ] [kept] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡests] [ɪn][veɪn] .
Lord Xinling kept three thousand guests in vain .
主 欣陵 保留 三 千 客人 在 徒劳 .
信陵空养三千客,

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [tʃɪn] .
However , he allowed the virtuous and talented to flee to Qin .
然而 , 他 允许 这 有德行的 和 才华横溢 到 逃跑 到 秦 .
却放高贤遁入秦。

[wæŋ] [dʒi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʒəːkʃiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Wang Ji paid homage to King Zhaoxiang of Qin .
王 季 有薪酬的 尊敬 到 国王 兆祥 的 秦 .
王稽朝见秦昭襄王,

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The mission has been completed .
这 使命 有 到过 完全的 .
复命已毕,

[jɪn] [dʒɪn] [sed] :
Yin Jin said :
阴 斤 说 :

因进曰:

" [ˈmɪstə(r)] . [ʒɑːŋ] [ˈlʌ; luː][ɒv; əv] [weɪ] "
" **Mr . Zhang Lu of Wei** "
" 先生 . 张 鲁 的 魏 " "

“魏有张禄先生,

[aʊtˈstændɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][rɪˈsɔːsflnəs; rɪˈzɔːsflnəs]
Outstanding intelligence and resourcefulness
杰出的 智力 和 足智多谋
智谋出众,

[ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] !
A genius of the world !
一个 天才 的 这 世界 !

天下奇才也，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][em ˈiː] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
He spoke to me about the power and influence of the Qin state .
他 辐 到 我 关于 这 力量 和 影响 的 这 秦 状态 .

与臣言秦国之势，

[prɪˈkeəriəs] [æz; əz][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [egz]
Precarious as a pile of eggs
岌岌可危 作为 一个 桩 的 鸡蛋

危于累卵，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][,aɪ ˈtiː] .
They have a plan to pacify it .
他们 有 一个 计划 到 安抚 它 .

彼有策能安之，

[haʊˈevə(r)] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)] [tuː; tə] [feɪs] [,aɪ ˈtiː] .
However , it is unavoidable to face it .
然而 , 它 是 不可避免的 到 脸 它 .

然非面对不可，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [brɔːt] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [em ˈiː] .
Therefore , I brought it with me .
所以 , 我 带来 它 和 我 .

臣故载与俱来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰:"

[ðə; ði] [gests] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][fɒnd] [ɒv; əv] [ˈbəʊstɪŋ] .
The guests of the feudal lords were fond of boasting .
这 客人 的 这 封建 领主们 是 喜爱 的 吹嘘 .

诸侯客好为大言，

[ðɪs] [ɪz][ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] .
This is often the case .
这 是 经常 这 案件 .

往往如此，

[let] [juː ˈes] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Let us stay at the inn .
让 我们 停留 在 这 客栈 .

姑使就客舍。

[hiː; hi] [ðen] [lɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈləʊə(r)] - [klaːs] [ˈrezɪdəns] .
He then lodged in a lower - class residence .
他 然后 已提交 在 一个 降低 - 班级 住宅 .

"乃馆于下舍，

[ɪnˈkwəɪə(r)][æz; əz] [ˈniːdɪd] .
Inquire as needed .
查询 作为 需要 .

以需召问。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈsʌmənd] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
He was not summoned for over a year .
他 曾是 不是 被召唤 为了 超过 一个 年 .

逾年不召。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[fæn][sweɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
Fan Sui went to the market .
扇子 隋 去 到 这 市场 .

范睢出行市上，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] ['mɑːkwɪs] [ræŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [truːps] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] ,
Seeing that Marquis Rang was about to raise troops for an expedition ,
看到 那 侯爵 响铃 曾是 关于 到 增加 军队 为了 一个 远征 ,

见穰侯方征兵出征，

[fæn][sweɪ] [ɑːskt] ['praɪvətli] :
Fan Sui asked privately :
扇子 隋 问 私下 :

范睢私问曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [kən'skript] ['səʊldʒəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kæm'peɪn] . "
" The Prime Minister is conscripting soldiers for the campaign . "
" 这 主要的 部长 是 征兵 士兵 为了 这 活动 . "

“丞相征兵出征，

[wɪtʃ] ['kʌntri] [wɪl] [wiː; wi] [əˈtæk] ?
Which country will we attack ?
哪个 国家 将要 我们 攻击 ?

将伐何国？

[æn; ən][əʊld][mæn] [rɪˈplaɪd] :
An old man replied :
一个 老的 男人 回复 :

"有一老者对曰：“

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] - !
They intend to attack Qi Gangshou !
他们 打算 到 攻击 齐 - ！

欲伐齐纲寿也！

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

“范睢曰：“

[dɪd][ðə; ði][tʃiː] ['ɑːmi] ['evə(r)] [ɪn'veɪd] ['aʊə(r)] ['terətri] ?
Did the Qi army ever invade our territory ?
做过 这 齐 军队 曾经 入侵 我们的 领土 ?

齐兵曾犯境乎？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

"老者曰：

[ˈnevə(r)] .
Never .
绝不 .

“未曾。

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范睢曰：“

[tʃɪn] [ænd; ənd][tʃiː][wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][vɑːst] ['dɪstənsɪz] , [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Qin and Qi were separated by vast distances , east and west .
秦 和 齐 是 分开 经过 广阔的 距离 , 东方 和 西方 .
秦与齐东西悬绝，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kə'ri:ən] [ɪn] [brɪ'twi:n]
There is a Korean in between
那里 是 一个 韩国人 在 之间
中间隔有韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,
魏，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tʃiː] [waɪ] [nɒt] [ɪn'veɪd] [tʃɪn] .
Moreover , Qi will not invade Qin .
而且 , 齐 将要 不是 入侵 秦 .
且齐不犯秦，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃɪn] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['dɪstəns] [ə'tæk] ?
Why should Qin launch a long - distance attack ?
为什么 应该 秦 发射 一个 长的 - 距离 攻击 ?
秦奈何涉远而伐之？

[ðə; ði][əʊld][mæn][led][fæn][swerɪ][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt] .
The old man led Fan Sui to a secluded spot .
这 老的 男人 引领 扇子 隋 到 一个 僻 点 .
"老者引范雎至僻处，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
言曰：

" [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][tʃiː][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" The attack on Qi was not the intention of the King of Qin . "
" 这 攻击 在 齐 曾是 不是 这 意图 的 这 国王 的 秦 . "
“伐齐非秦王之意，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['fiːfdəm] ,
Because Taoshan was within the prime minister's fiefdom ,
因为 桃山 曾是 之内 这 主要的 部长 封地 ,
因陶山在丞相封邑中，

[gæŋ] [ʃəʊ] [wɒz; wəz]['sɪmələ(r)][tuː; tə][daʊ; taʊ] .
Gang Shou was similar to Tao .
帮派 守 曾是 相似的 到 道 .
而纲寿近于陶，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [lɔːd] - [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Therefore , the Prime Minister wanted to appoint Lord Wu'an as a general .
所以 , 这 主要的 部长 通缉 到 委 主 - 作为 一个 一般的 .
故丞相欲使武安君为将，

[kʌt] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
Cut down and take it .
切 向下 和 拿 它 .
伐而取之，

[tuː; tə] ['brɔːdn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['terətɪrɪ] .
To broaden his own territory .
到 扩大 他的 自己的 领土 .
以自广其封耳。

[fæn][sweɪ] [rɪˈtʊ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Fan Sui returned to his residence .
扇子 隋 返回 到 他的 住宅 .

"范睢回舍，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He then wrote a letter to the King of Qin .
他 然后 写道 一个 信 到 这 国王 的 秦 .

遂上书于秦王，

[ɪn] [ʃɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] , [ə; eɪ] [ˈtrævələ] [ɪn][ˈeksəl]
Zhang Lu , a traveler in exile
张 鲁 , 一个 游客 在 流亡

羈旅臣张祿，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第184/205页

[ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] ,
capital **offense** ,
首都 罪行 ,

死罪，

[ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] !
capital **offense** !
首都 罪行 !

死罪！

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪnˈfɔ:m] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
This is **to** **inform** **His** **Highness** **the** **King** **of** **Qin** :
这 是 到 通知 他的 高度 这 国王 的 秦 :

奏闻秦王殿下：

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] " [æn; ən] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈru:lə(r)] [ɪˈstæblɪʃɪz] [ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] .
Your **servant** **has** **heard** **that** " **an** **enlightened** **ruler** **establishes** **a** **government** .
你的 仆人 有 听到 那 " 一个 开明 统治者 建立 一个 政府 .
.
.
" .
.
.
" .
.
.
"

臣闻“明主立政，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ˌkɔ:ntrɪˈbjʊ:ʃnz] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔ:did] .
Those **who** **have** **made** **contributions** **will** **be** **rewarded** .
那些 WHO 有 制成 贡献 将要 是 奖励 .

有功者赏，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Those **who** **are** **capable** **are** **officials** ,
那些 WHO 是 有能力的 是 官员 ,

有能者官，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:k] [hɑ:d] [rɪˈsi:v] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:dz] .
Those **who** **work** **hard** **receive** **generous** **rewards** .
那些 WHO 工作 难的 收到 慷慨的 奖励 .

劳大者禄厚，

[ðəʊz] [wɪð] [greɪt] [ˈtælənt][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒnəd] [wɪð] [haɪ] [ræŋk] .
Those **with** **great** **talent** **are** **honored** **with** **high** **rank** .
那些 和 伟大的 天赋 是 荣幸 和 高的 秩 .

才高者爵尊。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [deə(r)][nɒt] [əˈbjʊ:s][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
Therefore , **the** **incompetent** **dare** **not** **abuse** **their** **power** .
所以 , 这 不称职的 敢 不是 虐待 他们的 力量 .

"故无能者不敢滥职，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [əˈbændənd] .
Those **who** **are** **capable** **should** **not** **be** **abandoned** .
那些 WHO 是 有能力的 应该 不是 是 弃 .

而有能者亦不得遗弃。

[naʊ] [aɪ] [əˈweɪt] [ˈɔ:dərs] [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈbəʊd] .
Now **I** **await** **orders** **in** **my** **humble** **abode** .
现在 我 等待 订单 在 我的 谦逊的 住所 .

今臣待命于下舍，

[ə; eɪ][jɪə(r)][hæz; həz] [pɑ:st] .
A year has passed .
一个 年 有 通过了 .

一年于兹矣。

[ɪf] [juː; jʊ][kən'sɪdə(r)][,em 'i:]['ju:sf(ə)]
If you consider me useful
如果 你 考虑 我 有用

如以臣为有用，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][speə(r)]['məʊmənt] . . .
I wish to take advantage of a spare moment . . .
我 希望 到 拿 优势 的 一个 空闲的 片刻 . . .

愿借寸阴之暇，

[aɪ] [ʌndə'stænd] [jɔ:(r); jə(r)] ['ri:zənɪŋ] ;
I understand your reasoning ;
我 理解 你的 推理 ;

悉臣之说；

[ɪf] [juː; jʊ][kən'sɪdə(r)][,em 'i:] ['ju:sləs]
If you consider me useless
如果 你 考虑 我 无用

如以臣为无用，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪ'meɪn] ?
Why should I remain ?
为什么 应该 我 保持 ?

留臣何为？

[ðə; ðɪ] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mɪnɪstə(r)] .
The words are in the hands of the minister .
这 字 是 在 这 双手 的 这 部长 .

夫言之在臣，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
It is up to you to decide .
它 是 向上 到 你 到 决定 .

听之在君，

[maɪ] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnə'prəʊpriət] .
My words were inappropriate .
我的 字 是 不当 .

臣言而不当，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [æks] .
It is not too late for him to be executed by axe .
它 是 不是 也 晚的 为了 他 到 是 执行 经过 斧头 .

请伏斧錡之诛未晚。

[duː; də] [nɒt] [ʌndər'estɪmeɪt] [,em 'i:] .
Do not underestimate me .
做 不是 低估 我 .

毋以轻臣故，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['laɪtlɪ] [dɪs'mɪst] [maɪ] ['pi:p(ə)] .
And he lightly dismissed my people .
和 他 轻轻 解雇 我的 人们 .

并轻举臣之人也。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] .
The King of Qin had forgotten Zhang Lu .
这 国王 的 秦 有 被遗忘的 张 鲁 .

秦王已忘张禄，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
Upon seeing his book ,
之上 看到 他的 书 ,

及见其书，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈsʌmənz] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'tætʃt] [ˈpæləs] [baɪ] [ˈkærɪdʒ] , [ðeɪ] [wɪl] [mi:t] .
Even if someone summons him to the detached palace by carriage , they will meet .
甚至 如果 某人 传票 他 到 这 分离的 宫殿 经过 运输 , 他们 将要 见面 .

即使人以传车召至离宫相见。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The King of Qin has not yet arrived .
这 国王 的 秦 有 不是 然而 到达的 .

秦王犹未至，

[fæn][sweɪ] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Fan Sui arrived first .
扇子 隋 到达的 第一的 .

范睢先到，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] [kɪŋz] [ˈtʃæri:əts] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Upon seeing the Qin King's chariots approaching ,
之上 看到 这 秦 国王学院 战车 接近 ,

望见秦王车骑方来，

[prɪ'tendɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] ,
Pretending not to know ,
假装 不是 到 知道 ,

佯为不知，

[ɪn'tenʃənəli] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [jɒŋʃɪɑ:ŋ] [ˈpæləs]
Intentionally entering the Yongxiang Palace
故意 进入 这 永祥 宫殿

故意趋入永巷，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [went] [ə'hed] [tu:; tə] [pə'sju:] [hɪm] .
The eunuch went ahead to pursue him .
这 宦官 去 前方 到 追求 他 .

宦者前行逐之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

“ [wæŋ] [ɛl e 'aɪ] . ”
“ Wang Lai . ”
“ 王 赖 . ”

“王来。

[fæn][sweɪ] [mɪ'steɪkənli] [sed] :
Fan Sui mistakenly said :
扇子 隋 错误地 说 :

"范睢谬言曰：“

[tʃɪn] [ə'ləʊn] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
Qin alone had the Empress Dowager ,
秦 独自的 有 这 皇后 老妇 ,

秦独有太后、

[ˈmɑ:kwɪs] [ræŋ]
Marquis Rang
侯爵 响铃

穰侯耳，

[wəə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ə; eɪ] [kɪŋ] ?
Where can one find a king ?
在哪里 能 一 寻找 一个 国王 ?

安得有王？

" [gəʊ] [ˈfɔːwəd] [wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] . "
" Go forward without looking back . "
" 去 向前 没有 寻找 后退 . "

"前行不顾。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɑːɡjuːɪŋ] ,
While they were arguing ,
尽管 他们 是 争论 ,

正争嚷间，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
The King of Qin arrived shortly afterward .
这 国王 的 秦 到达的 不久 之后 .

秦王随后至，

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈjuːnək] :
Ask the eunuch :
问 这 宦官 :

问宦者：

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][ˈɑːɡjuː] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡest] ?
What does it mean to argue with a guest ?
什么 做 它 意思是 到 争论 和 一个 客人 ?

“何为与客争论？

" [ðə; ði] [ˈjuːnək] [riˈkaʊnt] [fæn][swiːz] [wɜːdz] , "
" The eunuch recounted Fan Sui's words , "
" 这 宦官 叙述 扇子 隋氏 字 , "

"宦者述范雎之语，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈæŋɡri] .
The King of Qin was not angry .
这 国王 的 秦 曾是 不是 生气的 .

秦王亦不怒，

[ðeɪ] [ðen] [ˈwelkəm] [hɜː(r); hə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
They then welcomed her into the inner palace .
他们 然后 欢迎 她 进入 这 内 宫殿 .

遂迎之入于内宫，

[ˈtriːtɪŋ] [ɡests] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə] [ˈɒnəd] [ɡests]
Treating guests with the courtesy due to honored guests
治疗 客人 和 这 礼貌 到期的 到 荣幸 客人

待以上客之礼，

[fæn][sweɪ] [ˈjiːldɪd] ,
Fan Sui yielded ,
扇子 隋 产生 ,

范雎逊让，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
The King of Qin dismissed his attendants .
这 国王 的 秦 解雇 他的 服务员 .

秦王屏去左右，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
He knelt down and pleaded , saying :
他 跪下 向下 和 恳求 , 说 :

长跪而请曰：“

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][ˈbənə(r)] [ɒv; əv] [ɪnˈstraktɪŋ] [em ˈiː] , [sɜː(r)] ?
Why do you have the honor of instructing me , sir ?
为什么 做 你 有 这 荣誉 的 指导 我 , 先生 ?
先生何以幸教寡人？

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范雎曰：

[jes] , [jes] .
Yes , yes .
是的 , 是的 .

“唯唯。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

"少顷，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [nelt] [ænd; ənd] [begd] [əˈgen] , [æz; əz][brɪˈfɔː(r)] .
The King of Qin knelt and begged again , as before .
这 国王 的 秦 跪下 和 乞求 再次 , 作为 前 .
秦王又跪请如前，

[fæn][sweɪ] [ðen] [sed] :
Fan Sui then said :
扇子 隋 然后 说 :

范雎又曰：“

[jes] , [jes] .
Yes , yes .
是的 , 是的 .

唯唯。

" [duː; də] [ðɪs] [θriː] [taɪmz] , "
" Do this three times , "
" 做 这 三 时代 , "

"如此三次，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [ðə; ði] [ʌnˈfɔːtʃənət] [ˈpɑːsɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [hæz; həz] [tɔːt] [em ˈiː][ə; eɪ][ˈles(ə)n] . "
" The unfortunate passing of my teacher has taught me a lesson . "
" 这 不幸 通过 的 我的 老师 有 教授 我 一个 课 . "

“先生卒不幸教寡人，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][eɪ ˈem] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] ?
Do you think I am insignificant ?
做 你 思考 我 是 微不足道 ?

岂以寡人为不足语耶？

[fæn][sweɪ] [rɪˈplaɪd] :
Fan Sui replied :
扇子 隋 回复 :

"范雎对曰：“

[nɒt] [səʊ] [ˈdeərɪŋ] ,
Not so daring ,
不是 所以 大胆 ,

非敢然也，

[lɒŋ] [ə'gəʊ] , [ly:] [[æŋ] [fɪ]] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
Long ago , Lü Shang fished on the banks of the Wei River .
长的 前 , 鲁 尚 钓鱼 在 这 银行 的 这 魏 河 .
昔者吕尚钓于渭滨，

[wen] [hi;; hi][met] [kɪŋ] [wen] ,
When he met King Wen ,
什么时候 他 遇见 国王 温 ,
及遇文王，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd][tʃu:tə(r)]['ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [dʒʌst][wʌn] [wɜ:d] .
He was appointed Grand Tutor after hearing just one word .
他 曾是 任命 盛大 导师 后 听力 只是 一 单词 .
一言而拜为尚父，

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)][tʃu:zɪz; 'ju:sɪz][hɪz; ɪz]['strætədʒi] ,
The soldier uses his strategy ,
这 士兵 用途 他的 战略 ,
卒用其谋，

[hi;; hi] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [[æŋ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [geɪnd] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He destroyed the Shang dynasty and gained control of the world .
他 损毁 这 尚 王朝 和 获得 控制 的 这 世界 .
灭商而有天下。

-
Jizi
-
箕子、

[baɪ][gæŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][nəʊ'bɪləti] ,
Bi Gan was a member of the nobility ,
双 甘 曾是 一个 成员 的 这 贵族 ,
比干身为贵戚，

[spi:k] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd]['ɒfə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['z:nɪst] [əd'vaɪs] .
Speak your mind and offer your earnest advice .
说话 你的 头脑 和 提供 你的 认真 建议 .
尽言极谏，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [[æŋ] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
King Zhou of Shang did not listen .
国王 周 的 尚 做过 不是 听 .
商纣不听，

[sleɪv] [ɔ:(r)] [kɪl]
Slave or kill
奴隶 或者 杀
或奴或诛，

[ðə; ði] [[æŋ] ['dɪnəsti] ['sʌbsɪkwəntli] ['perɪʃt] .
The Shang dynasty subsequently perished .
这 尚 王朝 随后 遇难 .
商遂以亡。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
There is nothing else to it .
那里 是 没有什么 别的 到 它 .
此无他，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [laɪz][ɪn] [bɪ'li:f] [ænd; ənd] [dɪsbɪ'li:f] .
The difference lies in belief and disbelief .
这 不同之处 谎言 在 信仰 和 怀疑 .
信与不信之异也。

[ɔ:l'dʒəʊ] [ly:] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ɪ'streɪndʒd] ,
Although Lü Shang was estranged ,
虽然 鲁 尚 曾是 疏远的 ,

吕尚虽疏，

[ænd; ənd] [ðʌs] [geɪnd] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wen] ,
And thus gained the trust of King Wen ,
和 因此 获得 这 相信 的 国王 温 ,

而见信于文王，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['entəpraɪz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
Therefore , the royal enterprise returned to Zhou .
所以 , 这 皇家 企业 返回 到 周 .

故王业归于周，

[ʃæn] ['ɔ:lʃəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwis] .
Shang also enjoyed the title of Marquis .
尚 还 享受 这 标题 的 侯爵 .

而尚亦享有侯封，

[pɑ:st] [daʊn] [θru:] [dʒenə'reɪnɪz] ;
Passed down through generations ;
通过了 向下 通过 几代人 ;

传之世世；

-
Jizi
-

箕子、

[ɔ:l'dʒəʊ] [baɪ][gæən][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['relətɪv] ,
Although Bi Gan was a relative ,
虽然 双 甘 曾是 一个 相对的 ,

比干虽亲，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['trʌstɪd] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
However , he was not trusted by King Zhou .
然而 , 他 曾是 不是 可信 经过 国王 周 .

而不见信于纣，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] [deθ] [ænd; ənd] [dɪs'ɡreɪs] .
Therefore , he could not escape death and disgrace .
所以 , 他 可以 不是 逃脱 死亡 和 耻辱 .

故身不免死辱，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒv; əv][nəʊ][ju:z][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
But it was of no use to the country .
但 它 曾是 的 不 使用 到 这 国家 .

而无救于国。

[naʊ] , [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [hu:] [ɪz] ['træv(ə)lɪŋ] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] [həʊm] .
Now , I am a minister who is traveling far from home .
现在 , 我 是 一个 部长 WHO 是 旅行 远的 从 家 .

今臣羁旅之臣，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['spɑ:slɪ] ['pɑ:pjʊleɪtɪd]['eəriə]
Living in a sparsely populated area
活的 在 一个 稀疏地 人口稠密 区域

居至疏之地，

[wɒt] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] [ɪz] . . .
What I want to say is . . .
什么 我 想 到 说 是 . . .

而所欲言者，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['mætəz] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] ['daɪnəstɪz] .
All are matters of great importance in the rise and fall of dynasties .

全部 是 事情 的 伟大的 重要性 在 这 上升 和 落下 的 王朝 .

皆兴亡大计，

[ɔː(r)] , [aɪ 'tiː] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] [rɪ'leɪən'ʃɪp] [bɪ'twiːn] [kləʊz] ['relətɪvz] [ɔː(r)]['fæməli] ['membəz] .
Or , it refers to relationships between close relatives or family members .

或者 , 它 指 到 关系 之间 关闭 亲属 或者 家庭 成员 .

或关系人骨肉之间。

[aɪ][wəʊnt][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
I won't go into details .

我 惯于 去 进入 细节 .

不深言，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [tʃɪn] ;
Then there is no way to save Qin ;

然后 那里 是 不 方式 到 节省 秦 ;

则无救于秦；

[tuː; tə] [ɪ'læbəreɪt] ['fɜːðə(r)] ,
To elaborate further ,

到 精心制作的 更远 ,

欲深言，

[ðen] - ,
Then Jizi ,

然后 - ,

则箕子、

[ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)] [ðæt] [bɪ'fel] [baɪ][gæən] ['fɒləʊd] .
The disaster that befell Bi Gan followed .

这 灾难 那 发生 双 甘 随后 .

比干之祸随于后。

['ðeəfɔː(r)] , [wen] [wænɪŋ] [ɑːskt] [θriː] ['kwestʃənz] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Therefore , when Wang asked three questions , he dared not answer .

所以 , 什么时候 王 问 三 问题 , 他 敢于 不是 回答 .

所以王三问而不敢答者，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['weðə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː][ɔː(r)][nɒt] .
It remains to be seen whether the king will believe it or not .

它 遗迹 到 是 已见 无论 这 国王 将要 相信 它 或者 不是 .

未卜王心之信不信何如耳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [nelt] [ə'gen] [ænd; ənd] ['pliːdɪd] :
The King of Qin knelt again and pleaded :

这 国王 的 秦 跪下 再次 和 恳求 :

"秦王复跪请曰：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] , [sɜː(r)] ? "
" What are you saying , sir ? "

" 什么 是 你 说 , 先生 ? "

“先生是何言也？

[aɪ][əd'maɪə(r)][ɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['tælənt] , [sɜː(r)] .
I admire your great talent , sir .

我 钦佩 你的 伟大的 天赋 , 先生 .

寡人慕先生大才，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
Therefore , the left and right sides were dismissed .

所以 , 这 左边 和 正确的 侧面 是 解雇 .

故屏去左右，

[ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Listen attentively to the teachings .

听 认真地 到 这 教义 .

专意听教，

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskʌst] ,
Everything that can be discussed ,

一切 那 能 是 讨论 ,

事凡可言者，

[ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
Emperor and Empress Dowager

皇帝 和 皇后 老妇

上及太后，

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
Down to the ministers ,

向下 到 这 部长们 ,

下及大臣，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [spiːk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˌrezəˈveɪʃn] .
I hope you will speak frankly and without reservation .

我 希望 你 将要 说话 坦率地说 和 没有 预订 .

愿先生尽言无隐。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [wɜːdz] ,
" **The King of Qin's words** ,

" 这 国王 的 秦的 字 ,

"秦王这句话，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈentri] [ˈɪntuː] [jɔŋʃɪɑːŋ] ,
Because it was during the entry into Yongxiang ,

因为 它 曾是 期间 这 入口 进入 永祥 ,

因是进永巷时，

[ˈhɪərəɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [rɪˈkaʊnt] [fæn][swɪːz] [wɜːdz] ,
Hearing the eunuch recount Fan Sui's words ,

听力 这 宦官 叙事 扇子 隋氏 字 ,

闻宦者述范雎之言，”

[tʃɪn] [dʒiː][hæd; həd][æn; ən] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Qin Zhi had an empress dowager .

秦 智 有 一个 皇后 老妇 .

秦止有太后、

[ˈmɑːkwɪs] [ræŋ]
Marquis Rang

侯爵 响铃

穰侯，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
I have never heard of a king .

我 有 绝不 听到 的 一个 国王 .

不闻有王“之语，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
He was puzzled .

他 曾是 困惑 .

心下疑惑，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [ˈæktʃuəli] [ˈɪmplɪment] [aɪ ˈtiː] .
I need to consult with someone who can actually implement it .

我 需要 到 咨询 和 某人 WHO 能 实际上 实施 它 .

实落的要请教一番；

[fæn][sweɪ][wɒz; wəz] [stɪl] ['fɪəf(ə)] [æt; ət][ðeə(r)][fɜːst] ['miːtɪŋ] . . .
Fan Sui was still fearful at their first meeting . . .
扇子 隋 曾是 仍然 可怕 在 他们的 第一的 会议 . . .

这边范睢犹恐初见之时，

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi][doʊnt] [siː] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ]
In case we don't see eye to eye
在 案件 我们 不 看 眼睛 到 眼睛

万一语不投机，

[ðɪs] [ɪ'fektɪvli] [endɪd] ['eni] ['ævənjuː][fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [əd'vaɪs] .
This effectively ended any avenue for further advice .
这 有效地 结束 任何 大街 为了 更远 建议 .

便绝了后来进言之路，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['iːvzdrɒpə(r)] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Moreover , there are many eavesdroppers on both sides .
而且 , 那里 是 许多 窃听者 在 两个都 侧面 .

况且左右窃听者多，

[ˈfɪrɪŋ] [ɪts][ˈledʒənd] ,
Fearing its legend ,
恐惧 它是 传奇 ,

恐其传说，

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɪz] [ʌnpri'dɪktəbl] .
Misfortune is unpredictable .
不幸 是 不可预测的 .

祸且不测，

[ˈðeəfɔː(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ɪk'stɜːn(ə)] ['mætəz] ,
Therefore , regarding external matters ,
所以 , 关于 外部的 事情 ,

故且将外边事情，

[tuː; tə][pʊt][aɪ 'tiː] ['briːfli] ,
To put it briefly ,
到 放 它 简要地 ,

略说一番，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][kəʊl] [fɔː(r); fə(r)] ['startɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
It was thought to be coal for starting a fire .
它 曾是 想法 到 是 煤炭 为了 开始 一个 火 .

以为引火之煤。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
Then he replied :
然后 他 回复 :

乃对曰:"

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪnɪstə] [tuː; tə] [spiːk] ['fræŋkli] .
Your Majesty has instructed your ministers to speak frankly .
你的 威严 有 指示 你的 部长们 到 说话 坦率地说 .

大王以尽言命臣，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] !
This is my wish !
这 是 我的 希望 !

臣之愿也！

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [daʊn] .
He then bowed down .
他 然后 鞠躬 向下 .

"遂下拜，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈʊːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .

The King of Qin also returned the bow .
这 国王 的 秦 还 返回 这 弓 .

秦王亦答拜，

[ðen] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][brɪˈɡæɪn][tuː; tə] [spiːk] :

Then he sat down and began to speak :
然后 他 卫星 向下 和 开始 到 说话 :

然后就坐开言曰：

" [ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈriːdʒən] "

" The dangers of the Qin region "
" 这 危险 的 这 秦 地区 "

“秦地之险，

[ʌnˈmæɪtʃt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]

Unmatched in the world
无与伦比 在 这 世界

天下莫及，

[ðeə(r)][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] ,

Their armor and weapons are strong ,
他们的 盔甲 和 武器 是 强的 ,

其甲兵之强，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən][ˈraɪv(ə)][aɪ ˈtiː] .

No one in the world can rival it .
不 一 在 这 世界 能 竞争对手 它 .

天下亦莫敌，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [mɜːdʒ] [feɪld] .

However , the plan to merge failed .
然而 , 这 计划 到 合并 失败的 .

然兼并之谋不就，

[ðə; ði] [kɪŋz] [kɔːz] [feɪld] .

The king's cause failed .
这 国王的 原因 失败的 .

伯王之业不成，

[wɒz; wəz][hiː; hi][nɒt][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] ?

Was he not a minister of Qin ?
曾是 他 不是 一个 部长 的 秦 ?

岂非秦之大臣，

[wɒz; wəz][ðeə(r)][ə; eɪ] [flɔː] [ɪn][ðə; ði][plæn] ?

Was there a flaw in the plan ?
曾是 那里 一个 缺陷 在 这 计划 ?

计有所失乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [ˈsiːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [ɑːskt] :

The King of Qin , seated to the side , asked :
这 国王 的 秦 , 坐着 到 这 边 , 问 :

"秦王侧席问曰：“

[pliːz] [ɪkˈspleɪn] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˌmɪskælkjuˈleɪʃn] [laɪz] .

Please explain where your miscalculation lies .
请 解释 在哪里 你的 误算 谎言 .

请言失计何在？

[fæn][sweɪ] [sed] :

Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范雎曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] ['mɑːkwɪs] [ræŋ] [ɪz][ə'baʊt][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ðɪ]['bɔːdə(r)][əv; əv][hæn] . "

" **I have heard that Marquis Rang is about to cross the border of Han** . "

" 我 有 听到 那 侯爵 响铃 是 关于 到 又 这 边界 的 韩 . "

“臣闻穰侯将越韩、

[weɪ] [ðen] [ə'tækt] [tʃiː] .

Wei then attacked Qi .

魏 然后 遭到攻击 齐 .

魏而攻齐，

[ðeə(r)][plæn][wɒz; wəz] [flɔːd] .

Their plan was flawed .

他们的 计划 曾是 有缺陷的 .

其计左矣。

[tʃiː][wɒz; wəz][fɑː(r)][frɒm; frəm] [tʃɪn] .

Qi was far from Qin .

齐 曾是 远的 从 秦 .

齐去秦甚远，

[ðeə(r)] [ɪz] [kə'riːən] ,

There is Korean ,

那里 是 韩国人 ,

有韩、

[weɪ] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əd'vɑːntɪdʒ] .

Wei used this to his advantage .

魏 用过的 这 到 他的 优势 .

魏以间之。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wæŋ] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] .

Young Master Wang has completed his training .

年轻的 掌握 王 有 完全的 他的 训练 .

王少出师，

[ðen] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hɑːm] [tʃiː] ;

Then it is not enough to harm Qi ;

然后 它 是 不是 足够的 到 伤害 齐 ;

则不足以害齐；

[ɪf] ['meni] ['tiːtʃə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [treɪnd] ,

If many teachers are trained ,

如果 许多 教师 是 受过训练 ,

若多出师，

[ðen] [aɪ 'tiː] [wʊd] [fɜːst] [hɑːm] [tʃɪn] .

Then it would first harm Qin .

然后 它 会 第一的 伤害 秦 .

则先为秦害。

[ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [weɪ] [ə'tækt] [dʒɒŋ'ʃan] [ɑːftə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [dʒaʊ] .

In the past , Wei attacked Zhongshan after defeating Zhao .

在 这 过去的 , 魏 遭到攻击 中山 后 击败 赵 .

昔魏越赵而伐中山，

[ðæt] [ɪz] , ['kɒŋkə(r)] [ɪts] ['terətri] .

That is , conquer its territory .

那 是 , 征服 它是 领土 .

即克其地，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [nəʊn] [æz; əz] [dʒaʊ] [juː; jʊ] .

He was then known as Zhao You .

他 曾是 然后 已知 作为 赵 你 .

旋为赵有，

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ？

何者？

[dʒɒŋʃan] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ænd; ənd][fa:(r)][frɒm; frəm] [weɪ] .
Zhongshan was close to Zhao and far from Wei .
中山 曾是 关闭 到 赵 和 远的 从 魏 。

以中山近赵而远魏也。

[naʊ] [wi:; wi] [ə'tæk] [tʃi:][bʌt; bət] [feɪ] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'ti:] .
Now we attack Qi but fail to conquer it .
现在 我们 攻击 齐 但 失败 到 征服 它 。

今伐齐而不克，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [hju:,mɪli'eɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] ;
This is a great humiliation for Qin ;
这 是 一个 伟大的 屈辱 为了 秦 ；

为秦大辱；

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [tʃi:] .
That is , to attack and conquer Qi .
那 是 ， 到 攻击 和 征服 齐 。

即伐齐而克，

['mɪəli] [tu:; tə][eɪd][hæn]
merely to aid Han
仅仅 到 援助 韩

徒以资韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ，

魏，

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ðɪs] [brɪŋ] [tu:; tə] [tʃɪn] ?
What benefit would this bring to Qin ?
什么 益处 会 这 带来 到 秦 ？

于秦何利焉？

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
For the sake of the king ,
为了 这 清酒 的 这 国王 ，

为大王计，

[aɪ 'ti:][ɪz]['betə(r)][tu:; tə] [bɪ'frend] ['dɪstənt] [steɪts] [waɪl] [ə'tækɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] [wʌnz] .
It is better to befriend distant states while attacking nearby ones .
它 是 更好的 到 交朋友 遥远 各州 尽管 攻击 附近 一个 。

莫如远交而近攻。

['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð] ['dɪstənt] ['pi:p(ə)] [brɪŋz] [dʒɔɪ][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][fa:(r)] [ə'weɪ] .
Making friends with distant people brings joy to those who are far away .
制作 朋友们 和 遥远 人们 带来 喜悦 到 那些 WHO 是 远的 离开 。

远交以离人之欢，

[tu:; tə][ɪk'spænd][ə'ʊə(r)] ['terətri] [θru:] [kləʊz] - [reɪndʒ] [ə'tæks] .
To expand our territory through close - range attacks .
到 扩张 我们的 领土 通过 关闭 - 范围 攻击 。

近攻以广我之地，

[frɒm; frəm][nɪə(r)][tu:; tə][fa:(r)] ,
From near to far ,
从 靠近 到 远的 ，

自近而远，

[laɪk] [ˈsɪlkwɜːm] [ˈiːtɪŋ] [liːvz] ,
Like silkworms eating leaves ,
喜欢 蚕 吃 树叶 ,

如蚕食叶，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔː(r)] .
The world is not difficult to explore .
这 世界 是 不是 难的 到 探索 .

天下不难尽矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [sed] :
The King of Qin then said :
这 国王 的 秦 然后 说 :

"秦王又曰:"

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ɒv; əv] [biˈfrend] [ˈdɪstənt] [steɪts] [waɪl] [əˈtækɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] [wʌnz] ?
What is the strategy of befriending distant states while attacking nearby ones ?
什么 是 这 战略 的 交朋友 遥远 各州 尽管 攻击 附近 一个 ?

远交近攻之道何如？

[fæn] [sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范雎曰：

" [nəʊ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [ˈdɪstənt] [steɪts] [ɪz] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪð] [tʃiː] . "
" No friendship with distant states is better than that with Qi . "
" 不 友谊 和 遥远 各州 是 更好的 比 那 和 齐 . "

“远交莫如齐、

[tʃuː] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[fɔː(r); fə(r)] [kləʊz] - [reɪndʒ] [əˈtæks] , [ˈnʌθɪŋ] [biːts] [hæn] .
For close - range attacks , nothing beats Han .
为了 关闭 - 范围 攻击 , 没有什么 节拍 韩 .

近攻莫如韩、

[weɪ] .
Wei .
魏 .

魏。

[ˈhævɪŋ] [geɪnd] [hæn] ,
Having gained Han ,
拥有 获得 韩 ,

既得韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[kæn; kən] [tʃuː] [səˈvaɪv] [əˈləʊn] ?
Can Chu survive alone ?
能 楚 存活 独自的 ?

楚能独存乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə'pru:v(ə)] .
The King of Qin clapped his hands in approval .
这 国王 的 秦 鼓掌 他的 双手 在 赞同 .

"秦王鼓掌称善，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [fæn][swei][æz; əz][ə; eɪ] [gest] ['mɪnɪstə(r)] .
He immediately appointed Fan Sui as a guest minister .
他 立即地 任命 扇子 隋 作为 一个 客人 部长 .

即拜范雎为客卿，

[hɪz; ɪz][t'aɪt(ə)][wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [tʃɪŋ] .
His title was Zhang Qing .
他的 标题 曾是 张 青 .

号为张卿，

[ju:z][hɪz; ɪz]['strætədʒi][tu; tə] [bɔ:ntʃ] [æŋ; ən] ['i:stən] [kæm'peɪn] [ə'genst] [hæn] .
Use his strategy to launch an eastern campaign against Han .
使用 他的 战略 到 发射 一个 东 活动 反对 韩 .

用其计东伐韩、

[wei] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[ðɪs] ['hɔ:ltɪd] [baɪ] [kɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃi:] .
This halted Bai Qi's campaign against Qi .
这 停止 白 气的 活动 反对 齐 .

止白起伐齐之师不行。

[wei] [ræn][ænd; ənd][baɪ][tʃi:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Wei Ran and Bai Qi were a prime minister and a general ,
魏 兰 和 白 齐 是 一个 主要的 部长 和 一个 一般的 ,

魏冉与白起一相一将，

[ʼəʊvə(r)] [taɪm]
Over time
超过 时间

用事日久，

[ʼsi:ŋ] [zɑ:ŋ] [lʌ; lu:] [sʌd(ə)nli] [geɪn][f'eɪvə(r)] ,
Seeing Zhang Lu suddenly gain favor ,
看到 张 鲁 突然 获得 偏爱 ,

见张禄骤然得宠，

[bəʊθ] [ɪk'sprest] [dɪs'plezə(r)] .
Both expressed displeasure .
两个都 表达 不满 .

俱有不悦之意。

[f'əʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [br'li:vd] [hɪm] ['di:pli] .
Only the King of Qin believed him deeply .
仅有的 这 国王 的 秦 相信 他 深 .

惟秦王深信之，

[hɪz; ɪz][f'eɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][f'empərə(r)] [gru:] ['deɪli] .
His favor with the emperor grew daily .
他的 偏爱 和 这 皇帝 生长 日常的 .

宠遇日隆，

[hi; hi] [wʊd] [f'sʌmən] [em 'i:] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [tu; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
He would summon me alone in the middle of the night to discuss matters .
他 会 召唤 我 独自的 在 这 中间 的 这 夜晚 到 讨论 事情 .

每每中夜独召计事，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə][duː; də] [wɪˈðəʊt] ['seɪɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
It is impossible to do without saying something .
它是 不可能的 到 做 没有 说 某物 .

无说不行。

[fæn][sweɪ] [njuː] [ðæt][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [maɪnd][wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] .
Fan Sui knew that the King of Qin's mind was made up .
扇子 隋 知道 那 这 国王 的 秦的 头脑 曾是 制成 向上 .

范睢知秦王之心已固，

[pliːz] [weɪt] ,
Please wait ,
请 等待 ,

请问，

[fʊl] [skriːn] [left][ænd; ənd] [raɪt]
Full screen left and right
满的 屏幕 左边 和 正确的

尽屏左右，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进说曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈkaɪndli] ['lɪsnd] [tuː; tə][maɪ] [ədˈvaɪs] . "
" Your Majesty has kindly listened to my advice . "
" 你的 威严 有 亲切地 听着 到 我的 建议 . "

“臣蒙大王过听，

[ˌɪntrəˈdjuːs] [ænd; ənd] [wɜːk] [təˈgeðə(r)]
Introduce and work together
介绍 和 工作 一起

引与共事，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][eɪˈem] [graʊnd] [tuː; tə] [dʌst] ,
Even if I am ground to dust ,
甚至 如果 我 是 地面 到 灰尘 ,

臣虽粉骨碎身，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ɪn] [rɪˈtɜːn] .
I have nothing to offer in return .
我 有 没有什么 到 提供 在 返回 .

无以为酬。

[ɔːlˈðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)] [kɪnz] [piːs] .
Your Majesty has a plan to secure Qin's peace .
你的 威严 有 一个 计划 到 安全的 秦的 和平 .

臣有安秦之计，

[aɪ][hæv; həv] [nɒt] [jet] [deəd] [tuː; tə] ['fʊli] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] !
I have not yet dared to fully serve Your Majesty !
我 有 不是 然而 敢于 到 完全 服务 你的 威严 !

尚未敢尽效于王也！ "

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [nelt] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The King of Qin knelt and asked :
这 国王 的 秦 跪下 和 问 :

秦王跪问曰：

" [ai] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜ:(r)] . "

" I entrust the kingdom to you , sir . "

" 我 委托 这 王国 到 你 , 先生 . "

“寡人以国托于先生，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə]['pæsɪfaɪ] [tʃɪn] .

The gentleman has a plan to pacify Qin .

这 绅士 有 一个 计划 到 安抚 秦 .

先生有安秦之计，

[duː; də][nɒt][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

Do not insult the teachings at this time .

做 不是 侮辱 这 教义 在 这 时间 .

不以此时辱教，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wiː; wi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?

What are we waiting for ?

什么 是 我们 等待 为了 ?

尚何待乎？

[fæn][sweɪ] [sed] :

Fan Sui said :

扇子 隋 说 :

"范睢曰：“

[wen] [ai][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['fæn'dʊŋ] ,

When I was living in Shandong ,

什么时候 我 曾是 活的 在 山东 ,

臣前居山东时，

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [tʃi:]['əʊnli][hæz; həz] [lɔ:d] [mɛŋtʃæŋ] .

I've heard that Qi only has Lord Mengchang .

我已经 听到 那 齐 仅有的 有 主 孟尝君 .

闻齐但有孟尝君，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [hɜ:d] [ʊv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ʊv; əv][tʃi:] ;

I have never heard of a King of Qi ;

我 有 绝不 听到 的 一个 国王 的 齐 ;

不闻有齐王；

['hɪərəɪŋ] [ðæt] [tʃɪn]['əʊnli][hæd; həd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ,

Hearing that Qin only had the Empress Dowager ,

听力 那 秦 仅有的 有 这 皇后 老妇 ,

闻秦但有太后、

['mɑ:kwis] [ræŋ]

Marquis Rang

侯爵 响铃

穰侯、

[lɔ:d] [hweɪæŋ]

Lord Huayang

主 华阳

华阳君、

[lɔ:d] [dʒeɪl]

Lord Gaoling

主 高岭

高陵君、

[lɔ:d]

Lord Jingyang

主 泾阳

泾阳君，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
There is no record of a King of Qin .
那里 是 不 记录 的 一个 国王 的 秦 .
不闻有秦王。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈɡʌvnz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
The one who governs the country is called a king .
这 一 WHO 统治 这 国家 是 称为 一个 国王 .
夫制国之谓王，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ]
The power of life and death
这 力量 的 生活 和 死亡
生杀予夺，

[ˈʌðə(r)z] [deə(r)][nɒt][ækt][ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
Others dare not act on their own initiative .
其他的 敢 不是 行为 在 他们的 自己的 倡议 .
他人不敢擅专。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [naʊ] [rɪˈlaɪz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][ˈsteɪtəs][æz; əz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
The Empress Dowager now relies on her status as the mother of the nation .
这 皇后 老妇 现在 依赖 在 她 地位 作为 这 母亲 的 这 国家 .
今太后恃国母之尊，

[hiː; hi][ˈæktɪd] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [ˌdɪsriˈɡɑːdɪd] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [ˈjɪəz] ;
He acted recklessly and disregarded consequences for over forty years ;
他 行动 鲁莽地 和 被忽视 结果 为了 超过 四十 年 ;
擅行不顾者四十余年；

[ˈmɑːkwɪs] [ræŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][səʊl] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Marquis Rang was the sole prime minister of Qin .
侯爵 响铃 曾是 这 唯一 主要的 部长 的 秦 .
穰侯独相秦国，

[hweɪæŋ] - ,
Huayang Fuzhi ,
华阳 - ,
华阳辅之，

Jingyang
泾阳

泾阳，

[dʒeɪl] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] [əʊn] [ˈseprət] [ˈgeɪts] .
Gaoling established its own separate gates .
高岭 已确立的 它是自己的 分离 大门 .
高陵各立门户，

[ˈfriːdəm] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ]
Freedom of life and death
自由 的 生活 和 死亡
生杀自由，

[ˈpraɪvət] [welθ] [ɪz][ten] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈpʌblɪk] [welθ] .
Private wealth is ten times that of public wealth .
私人的 财富 是 十 时代 那 的 民众 财富 .
私家之富十倍于公，

[ðə; ði] [kɪŋ] [riːp] [ðə; ði] [ˈempti] [ˈtaɪt(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] .
The king reaped the empty title without lifting a finger .
这 国王 收获 这 空的 标题 没有 举重 一个 手指 .
大王拱手而享其空名，

[ɪz][,aɪ 'ti:][nɒt] ['deɪndʒərəs] ?
Is it not dangerous ?
是 它 不是 危险的 ?

不亦危乎？

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [kju:ɪ][dʒu:] ['dɒmɪnɪtɪd] [tʃi:] .
In the past , Cui Zhu dominated Qi .
在 这 过去的 , 崔 朱 占主导地位 齐 .

昔崔杼擅齐，

[dʒu:k] [dʒwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] ;
Duke Zhuang was assassinated ;
公爵 庄 曾是 被暗杀 ;

卒弑庄公；

[li:][,di: ju: 'aɪ][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [dʒaʊ] .
Li Dui was skilled in Zhao .
李 酒后驾车 曾是 熟练 在 赵 .

李兑擅赵，

[hi:; hi] ['ʌltɪmətli] [kɪld] [ðə; ði] [bɔ:d] ['fa:ðə(r)] .
He ultimately killed the Lord Father .
他 最终 被杀 这 主 父亲 .

终戕主父。

[naʊ] , ['mɑ:kwis] [ræŋ] [rɪ'laɪz] [ɒn][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒərz] ['paʊə(r)] .
Now , Marquis Rang relies on the Empress Dowager's power .
现在 , 侯爵 响铃 依赖 在 这 皇后 老妇人的 力量 .

今穰侯内仗太后之势，

['sti:lɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['paʊə(r)][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
Stealing the king's power from outside ,
偷窃 这 国王的 力量 从 外部 ,

外窃大王之威，

['ju:zɪŋ] [fɔ:s] [wʊd] ['terɪfaɪ] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] .
Using force would terrify the feudal lords .
使用 力量 会 恐惧 这 封建 领主们 .

用兵则诸侯震恐，

[ɪf] [wi:; wi] [leɪ] [daʊn] [ˈaʊə(r)] [ɑ:mz] , [ðə; ði] [ˈneɪʃnz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɡreɪtɪf(ə)l] .
If we lay down our arms , the nations will be grateful .
如果 我们 躺 向下 我们的 武器 , 这 国家 将要 是 感激的 .

解甲则列国感恩。

[sprɛd] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ,
Spread out your eyes and ears ,
传播 出去 你的 眼睛 和 耳朵 ,

广置耳目，

[kɪŋ] [bʌz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
King Bu's left and right ,
国王 公共汽车 左边 和 正确的 ,

布王左右，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][stændz] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
Your Majesty stands alone in the court .
你的 威严 站立 独自的 在 这 法庭 .

臣见王之独立于朝，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been going on for more than a day .
它 有 到过 去 在 为了 更多的 比 一个 天 .

非一日矣。

[ai][fɪə(r)] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔ:təm] [ænd; ənd][ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
I fear that after a thousand autumns and ten thousand years ,
我 害怕 那 后 一个 千 秋天 和 十 千 年 ,
恐千秋万岁而后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃɪn] [stetɪ] ,
There was a Qin state ,
那里 曾是 一个 秦 状态 ,
有秦国者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] !
They are not descendants of the king !
他们 是 不是 后代 的 这 国王 !
非王之子孙也！

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Qin heard of this ,
什么时候 这 国王 的 秦 听到 的 这 ,
"秦王闻之，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌŋ] [daʊn] [maɪ] [spain] .
I couldn't help but feel a chill run down my spine .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .
不觉毛骨悚然，

[hi:; hi] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] ['grætɪtju:d] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again in gratitude and said :
他 鞠躬 再次 在 感激 和 说 :
再拜谢曰：

" [wɒt] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [tɔ:t] ,
" **What the teacher taught** ,
" 什么 这 老师 教授 ,
“先生所教，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['hɑ:tfelt] [wɜ:dz] .
These are heartfelt words .
这些 是 衷心 字 .
乃肺腑至言，

[ai] [rɪ'gret] [nɒt] ['hævɪŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ['su:nə(r)] .
I regret not having heard of this sooner .
我 后悔 不是 拥有 听到 的 这 很快 .
寡人恨闻之不早。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ræŋ] , [weɪ] [ræŋ] ,
" **Therefore , the following day , the seal of office of Marquis Rang , Wei Ran** ,
" 所以 , 这 下列的 天 , 这 海豹 的 办公室 的 侯爵 响铃 , 魏 兰 ,
[wɒz; wəz] ['kɒnfiskeɪtɪd] . "
was confiscated . "
曾是 没收 . "
"遂于次日收穰侯魏冉相印，

[tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
To the country ,
到 这 国家 ,
使就国，

['mɑ:kwɪs] [ræŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['ɒkskɑ:t][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Marquis Rang obtained the oxcart from the officials .
侯爵 响铃 获得 这 牛车 从 这 官员 .
穰侯取牛车于有司，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈprɒpəti] [wɒz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
His family property was confiscated .

他的 家庭 财产 曾是 没收 .

徙其家财，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] ,
More than a thousand chariots ,

更多的 比 一个 千 战车 ,

千有余乘，

[reə(r)] [ˈtrezəz]
Rare treasures

稀有的 宝藏

奇珍异宝，

[ði:z] [wɜː(r); wə(r)][ɔ:l][ˈaɪtəmz] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈtrezəri] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [pəˈzest] [bɪˈfɔː(r)] .
These were all items that the Qin imperial treasury had never possessed before .

这些 是 全部 项目 那 这 秦 帝国 财政部 有 绝不 拥有 前 .

皆秦内库所未有者。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,

明天 ,

明日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈbæniʃt] [hweɪəŋ] [əˈgen] .
The King of Qin banished Huayang again .

这 国王 的 秦 被放逐 华阳 再次 .

秦王复逐华阳、

[dʒeɪl]
Gaoling

高岭

高陵、

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] .
The Three Gentlemen of Jingyang were outside the pass .

这 三 先生们 的 泾阳 是 外部 这 经过 .

泾阳三君于关外，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈpæləs] .
The Empress Dowager was placed in the deep palace .

这 皇后 老妇 曾是 放置 在 这 深的 宫殿 .

安置太后于深宫，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz] .
They are not allowed to be involved in political affairs .

他们 是 不是 允许 到 是 涉及 在 政治的 事务 .

不许与闻政事。

[ˈðeəfɔː(r)] , [fæn][sweɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Therefore, Fan Sui was appointed as the prime minister .

所以 , 扇子 隋 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

遂以范雎为丞相，

[ɪnˈfef, -ˈfi:f] [wɪð] ,
Enfeoffed with Yingcheng ,

封地 和 应城 ,

封以应城，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] - .
His title was Yinghou .

他的 标题 曾是 - .

号为应侯。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpi:p(ə)] [ɔ:l] [əˈpɔɪntɪd] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
The Qin people all appointed Zhang Lu as prime minister .
这 秦 人们 全部 任命 张 鲁 作为 主要的 部长 .
秦人毕谓张祿为丞相，

[nəʊ][wʌn] [nju:] [hɪm][æz; əz][fæn][sweɪ] .
No one knew him as Fan Sui .
不 一 知道 他 作为 扇子 隋 .
无人知为范雎，

[ˈəʊnli] [dʒɛŋ] [ˈænpɪŋ] [nju:] [ðɪs] .
Only Zheng Anping knew this .
仅有的 郑 安平 知道 这 .
惟郑安平知之，

[brɪweə(r)][ɒv; əv] [rɪˈvi:lɪŋ] [ðɪs] .
Beware of revealing this .
提防 的 揭示 这 .
雎戒以勿泄，

[ˈænpɪŋ] [deəd] [nɒt] [spi:k] .
Anping dared not speak .
安平 敢于 不是 说话 .
安平亦不敢言。

[ɪn][ðə; ði] 41st [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒea:kʃi:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
In the 41st year of King Zhaoxiang of Qin ,
在 这 41st 年 的 国王 兆祥 的 秦 ,
时秦昭襄王之四十一年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈfɔ:ti] - [naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the forty - ninth year of King Nan of Zhou .
这 曾是 这 四十 - 第九 年 的 国王 楠 的 周 .
周赧王之四十九年也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,
是时，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
King Zhao of Wei has passed away .
国王 赵 的 魏 有 通过了 离开 .
魏昭王已薨，

[kɪŋ] [ˈɑ:nri:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Anri ascended the throne .
国王 安里 上升 这 王座 .
子安釐王即位，

[əˈpɒn] [ˈlɜ:nɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [ˈri:s(ə)ntli] [ɪmˈplɔɪd] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ʒɑ:ŋ] [lu:z]
Upon learning that the King of Qin had recently employed Chancellor Zhang Lu's
之上 学习 那 这 国王 的 秦 有 最近 受雇 校长 张 卢氏
[ˈstrætədʒi] ,
strategy ,
战略 ,
闻知秦王新用张祿丞相之谋，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
They intended to attack the State of Wei .
他们 故意的 到 攻击 这 状态 的 魏 .
欲伐魏国。

[hi:; hi] ['ɜ: dʒəntli] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
He **urgently** **gathered** **his** **ministers** **to** **discuss** **the** **matter** .
他 紧急 聚集 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .
急集群臣计议，

[lɔ: d] [zɪnlɪŋ] ['wu: dʒi:] [sed] :
Lord Xinling **Wuji** **said** :
主 欣陵 无极 说 :
信陵君无忌曰：

" [tʃɪn] [tru: ps] [hæv; həv] [nɒt] ['ətæk] [weɪ] [fɔ: (r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] . "
" **Qin troops** **have** **not** **attacked** **Wei** **for** **several** **years** . " "
" 秦 军队 有 不是 遭到攻击 魏 为了 一些 年 . " "
“秦兵不加魏者数年矣，

[wi:; wi] [ɑ: (r); ə(r)] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑ: mi] [wɪ'dəʊt] [kɔ: z] .
We **are** **raising** **an** **army** **without** **cause** .
我们 是 提高 一个 军队 没有 原因 .
今无故兴师，

[ðeɪ] [ɑ: (r); ə(r)] ['klɪəli] [dɪ'si: vɪŋ] [em 'i:] , ['seɪɪŋ] [aɪ] ['kænɒt] [həʊld] [aʊt] .
They **are** **clearly** **deceiving** **me** , **saying** **I** **cannot** **hold** **out** .
他们 是 清楚地 欺骗 我 , 说 我 不能 抓住 出去 .
明欺我不能相持也，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['streŋ(k)θŋ] ['aʊə(r)] [dɪ'fensɪz] [ænd; ənd] ['fɔ: tɪfaɪ] ['aʊə(r)] [dɪ'fensɪz] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔ: (r); fə(r)]
We **should** **strengthen** **our** **defenses** **and** **fortify** **our** **defenses** **to** **prepare** **for**
我们 应该 加强 我们的 防御 和 强化 我们的 防御 到 准备 为了
[ðeə(r)] [ə'raɪv(ə)l] .
their **arrival** .
他们的 到达 .
宜严兵固圉以待之。

['tʃɑ: nsələ(r)] [weɪ] [tʃi:] [sed] :
Chancellor Wei Qi **said** :
校长 魏 齐 说 :
"相国魏齐曰：“

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [weɪ] [wɒz; wəz] [wi: k] .
Qin **was** **strong** **and** **Wei** **was** **weak** .
秦 曾是 强的 和 魏 曾是 虚弱的 .
秦强魏弱，

[wɔ: (r)] [wɪl] [bi:; bi] ['fju: taɪl] .
War **will** **be** **futile** .
战争 将要 是 徒劳 .
战必无幸，

[aɪ] [hɜ: d] [ðæt] ['tʃɑ: nsələ(r)] [ʒɑ: ŋ] ['lʌ; lu:] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [weɪ] .
I **heard** **that** **Chancellor** **Zhang** **Lu** **is** **a** **man** **from** **Wei** .
我 听到 那 校长 张 鲁 是 一个 男人 从 魏 .
闻丞相张禄乃魏人也，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [bi:; bi] [nəʊ] [ə'fekʃn] [fɔ: (r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'si: st] ?
How **could** **there** **be** **no** **affection** **for** **the** **deceased** ?
如何 可以 那里 是 不 感情 为了 这 死者 ?
岂无香火之情哉。

[ɪf] [æn; ən] ['envɔɪ] [ɪz] [sent] [wɪð] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] ,
If an envoy is sent with generous gifts ,
如果 一个 使者 是 发送 和 慷慨的 礼物 ,
倘遣使赉厚币，

[fɜːst] , [kə'mjuːnɪkət] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ʃiː'æŋ] .
First , communicate with Zhang Xiang .
第一的 , 交流 和 张 向 .
先通张相，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He then went to see the King of Qin .
他 然后 去 到 看 这 国王 的 秦 .
后谒秦王，

[ˈprɒmɪsɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒstɪdʒ] [ænd; ənd] [meɪk] [piːs] ,
Promising to pay hostages and make peace ,
有前途 到 支付 人质 和 制作 和平 ,
许以纳质讲和，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [gærən'tiː] [kəm'pliːt] ['seɪftɪ] .
It can guarantee complete safety .
它 能 保证 完全的 安全 .
可保万全。

" [wen] [kɪŋ] [ænli] [fɜːst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "
" When King Anli first ascended the throne . . . "
" 什么时候 国王 安利 第一的 上升 这 王座 . . . "
"安釐王初即位，

[ʌn'kɒŋkəd]
Unconquered
未被征服的
未经战伐，

[ðeɪ] [ðen] [ə'dɒptɪd] [weɪ] [kɪz] ['strætədʒi] .
They then adopted Wei Qi's strategy .
他们 然后 已采用 魏 气的 战略 .
乃用魏齐之策，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] ['dʒiːə] [ɒn] [ə; eɪ] ['mɪ(ə)n] [tuː; tə] [tʃɪn] .
He sent the Grand Master Xu Jia on a mission to Qin .
他 发送 这 盛大 掌握 徐 贾 在 一个 使命 到 秦 .
使中大夫须贾出使于秦。

[tʃʊ] ['dʒiːə] [əu'bei] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
Xu Jia obeyed the order .
徐 贾 服从 这 命令 .
须贾奉命，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [riːtʃt] ['ʃiːɑːn'jɑːŋ] .
They even reached Xianyang .
他们 甚至 达到 咸阳 .
竟至咸阳，

[daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn]
Down at the inn
向下 在 这 客栈
下于馆驿，

[fæn][sweɪ] [njuː] [ðɪs] .
Fan Sui knew this .
扇子 隋 知道 这 .
范睢知之，

[sai; zai; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰:

" [ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [mʌst; məst] [ə'raɪv] [hɪə(r)] . "
" The merchant must arrive here . "
" 这 商人 必须 到达 这里 . "

“须贾至此，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ'self] !
This is the day I will avenge myself !
这 是 这 天 我 将要 报仇 我 !

乃吾报仇之日矣！ ”

[səʊ][hi;; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz]['faɪnɪst] [kləʊðz] .
So he changed into his finest clothes .
所以 他 已更改 进入 他的 最好的 衣服 .

遂换去鲜衣，

[prɪ'tendɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [daʊn] [ʊn] [wʌnz] [lʌk] ,
Pretending to be poor and down on one's luck ,
假装 到 是 贫穷的 和 向下 在 一个人的 运气 ,

装作寒酸落魄之状，

['sni:kɪŋ] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði]['mæn](ə)n [geɪt] ,
Sneaking out of the mansion gate ,
鬼鬼祟祟 出去 的 这 大厦 门 ,

潜出府门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ,
Arriving at the inn ,
抵达 在 这 客栈 ,

来到馆驿，

[hi;; hi] [wɔ:kt] [ɪn] ['sləʊli] .
He walked in slowly .
他 步行 在 缓慢地 .

徐步而入，

[hi;; hi] ['vɪzɪtɪd] [tʃʊ] ['dʒi:ə] .
He visited Xu Jia .
他 到访 徐 贾 .

谒见须贾。

[tʃʊ][dʒi:'ɑ:'ji:] [sɔ:]
Xu Jiayi saw
徐 嘉义 锯

须贾一见，

[hi;; hi][wɔz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰:

" [ɪz][fæn] - [ɔ:'raɪt] ? "
" Is Fan Shugu alright ? "
" 是 扇子 - 好吧 ? "

“范叔固无恙乎？

[aɪ] [br'li:v] [ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['bi:t(ə)n] [tu;; tə] [deθ] [baɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [weɪ] .
I believe you were beaten to death by Prime Minister Wei .
我 相信 你 是 被打败 到 死亡 经过 主要的 部长 魏 .

吾以汝被魏相打死，

[həʊ] [dɪd] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪə(r)] ?
How did I come to be here ?
如何 做过 我 来 到 是 这里 ?

何以得命在此？

[fæn] [sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范睢曰:"

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [θruː] [maɪ] ['bɒdi] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
At that time , they threw my body into the countryside .
在 那 时间 , 他们 扔 我的 身体 进入 这 农村 .

彼时将吾尸首掷于郊外，

[fæŋ] [suː] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ]
Fang Su the next morning
方 苏 这 下一个 早晨

次早方苏，

[ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] .
A merchant happened to be passing by .
一个 商人 发生 到 是 通过 经过 .

适遇有贾客过此，

['hɪərɪŋ] [grəʊnz] ,
Hearing groans ,
听力 呻吟 ,

闻呻吟声，

['pɪti] [hɪm] [ænd; ənd] [seɪv] [hɪm] .
Pity him and save him .
遗憾 他 和 节省 他 .

怜而救之，

[tuː; tə] [prə'lɒŋ] [wʌnz] [laɪf]
To prolong one's life
到 延长 一个人的 生活

苟延一命，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [həʊm] .
I dare not go home .
我 敢 不是 去 家 .

不敢回家，

['hævɪŋ] ['træv(ə)ld] [θruː] ['meni] ['ɒbstək(ə)lɪz] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] ,
Having traveled through many obstacles to reach the Qin state ,
拥有 旅行 通过 许多 障碍 到 抵达 这 秦 状态 ,

因间关来至秦国，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['dɒktəz] [feɪs] [hɪə(r)] [ə'gen] .
Unexpectedly , I saw the doctor's face here again .
不料 , 我 锯 这 医生的 脸 这里 再次 .

不期复见大夫之面于此。

[tʃʊ] ['dʒiːə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

"须贾曰:

" [dʌz] [fæn] [ʃuː] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [tʃɪn] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðəm; ðəm] ? "
" Does Fan Shu intend to travel to Qin to persuade them ? "
" 做 扇子 舒 打算 到 旅行 到 秦 到 说服 他们 ? "

“范叔岂欲游说于秦乎？ ”

[sweɪ] [sed] :
Sui said :
隋 说 :

睢曰：

" [aɪ] [wʌns] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] . . . "
" I once offended the State of Wei . . . "
" 我 一次 被冒犯了 这 状态 的 魏 . . . "

“某昔日得罪魏国，

[ðeɪ] [fled] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They fled here for their lives .
他们 逃亡 这里 为了 他们的 生活 :

亡命来此，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'laɪv] .
It is a blessing to be alive .
它 是 一个 祝福 到 是 活 :

得生为幸，

[duː; də] [juː; jʊ] [stiːl] [deə(r)] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] ?
Do you still dare to speak out ?
做 你 仍然 敢 到 说话 出去 ?

尚敢开口言事耶？

[tʃʊ] ['dʒiːə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

"须贾曰：“

[fæn] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɪn] ,
Fan Shu was in Qin ,
扇子 舒 曾是 在 秦 ,

范叔在秦，

[haʊ] [duː; də] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
How do we make a living ?
如何 做 我们 制作 一个 活的 ?

何以为生？

[sweɪ] [sed] :
Sui said :
隋 说 :

"睢曰：

" [aɪ] [wɜːk] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] . "
" I work as a servant to make a living . "
" 我 工作 作为 一个 仆人 到 制作 一个 活的 . "

“为佣糊口耳。

[tʃʊ] ['dʒiːə] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [muːvd] [wɪð] ['pɪti] .
Xu Jia was suddenly moved with pity .
徐 贾 曾是 突然 已搬 和 遗憾 :

"须贾不觉动了哀怜之意，

[let] [hɪm] [saɪt] [wɪð] [juː 'es] .
Let him sit with us .
让 他 坐 和 我们 :

留之同坐，

[ðeɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hɪm] .
They asked for wine and food and gave them to him .
他们 问 为了 葡萄酒 和 食物 和 给予 他们 到 他 :

索酒食赐之。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈwɪntə(r)] .
It was winter .
它 曾是 冬天 .

时值冬天，

[fæn][swiːz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [aʊt] .
Fan Sui's clothes were worn out .
扇子 隋氏 衣服 是 磨损 出去 .

范睢衣敝，

[hiː; hi] [əˈpiəd] [ˈtreɪblɪŋ] .
He appeared trembling .
他 出现 发抖 .

有战栗之状，

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Jia sighed and said :
徐 贾 叹了口气 和 说 :

须贾叹曰：“

[ɪz][fæn] [ˌuːji] [ˈriːəli] [ðɪs] [kəʊld] - [hɑːtɪd] ?
Is Fan Shuyi really this cold - hearted ?
是 扇子 舒义 真的 这 寒冷的 - 心地 ?

范叔一寒如此哉？

" [ˈɔːdə(r)][ə; eɪ][sɪlk] [rəʊb] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [tuː; tə][weə(r)] . "
" Order a silk robe for him to wear . "
" 命令 一个 丝绸 长袍 为了 他 到 穿 . "

"命取一绋袍与穿，

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

" [ðə; ði] [ˈdɒktəz] [kləʊðz] "
" The doctor's clothes "
" 这 医生的 衣服 "

“大夫之衣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [əkˈsept] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɒnə(r)] ?
How could I possibly accept such an honor ?
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 荣誉 ?

某何敢当？

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

"须贾曰：“

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][æn; ən][əʊld] [frend] [biː; bi] [ˈəʊvəli] [ˈmɒdɪst] ?
Why should an old friend be overly modest ?
为什么 应该 一个 老的 朋友 是 过于 谦虚的 ?

故人何必过谦？

[fæn][sweɪ][wɔː(r)][ə; eɪ][rəʊb] .
Fan Sui wore a robe .
扇子 隋 穿着 一个 长袍 .

"范睢穿袍，

[aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
I thanked them again and again .
我 谢谢 他们 再次 和 再次 .

再四称谢。

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [ˈdɒktə(r)] ? "
" What brings you here , Doctor ? "
" 什么 带来 你 这里 , 医生 ? "

“大夫来此何事？

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

"须贾曰：“

[ˈklərəntli] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [zɑːŋ] - [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz][ɪn][ˈpaʊə(r)] .
Currently , Prime Minister Zhang Junfang of Qin is in power .
现在 , 主要的 部长 张 - 的 秦 是 在 力量 .

今秦相张君方用事，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
I wish to understand it .
我 希望 到 理解 它 .

吾欲通之，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] .
I regret that there is no such person .
我 后悔 那 那里 是 不 这样的 人 .

恨无其人，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][hæz; həz] [biːn] [ɪn] [tʃɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The young man has been in Qin for a long time .
这 年轻的 男人 有 到过 在 秦 为了 一个 长的 时间 .

孺子在秦久，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ?
How could we possibly know each other ?
如何 可以 我们 可能 知道 每个 其他 ?

岂有相识，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [ɪntrəˈdjuːs] [em ˈiː][tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [zɑːŋ] ?
Could you introduce me to Mr . Zhang ?
可以 你 介绍 我 到 先生 . 张 ?

能为我先容于张君者哉？

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范睢曰：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] [ɪz][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" The master of this house is on good terms with the Prime Minister . "
" 这 掌握 的 这 房子 是 在 好的 条款 和 这 主要的 部长 . "

“某之主人翁与丞相善，

[aɪ][wʌns] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [maɪ][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
I once accompanied my master to the Prime Minister's residence .
我 一次 伴随 我的 掌握 到 这 主要的 部长 住宅 .

臣尝随主人翁至于相府，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪn ˈdʒɔɪ] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætəz] .
The Prime Minister enjoys discussing matters .
这 主要的 部长 享受 讨论 事情 .

丞相好谈论，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm][ˈɑːftə(r)] [rɪˈpiːtɪd] [əˈtempts] .
The owner refused to give it to him after repeated attempts .
这 所有者 拒绝 到 给 它 到 他 后 重复 尝试 .

反复之间主人不给，

[ˈevri] [wɜːd] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [aɪ][ˈɒfə(r)]
Every word of advice I offer
每一个 单词 的 建议 我 提供

某每助之一言，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [sed] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
The Prime Minister said that someone had the ability to defend themselves .
这 主要的 部长 说 那 某人 有 这 能力 到 保卫 他们自己 .

丞相以某有口辩，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɒf(ə)n][ˈɡɪv(ə)n] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [wɪtʃ] [əˈlaʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [kləʊz]
They were often given food and drink , which allowed them to become close
他们 是 经常 给定 食物 和 喝 , 哪个 允许 他们 到 变得 关闭
[tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
to each other .
到 每个 其他 .

时赐酒食得亲近，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [lɔːd] [ʒɑːŋ] ,
If you wish to visit Lord Zhang ,
如果 你 希望 到 访问 主 张 ,

君若欲谒张君，

[ˈsʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [əˈlɒŋ] .
Someone should go along .
某人 应该 去 沿着 .

某当同往。

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

"须贾曰:"

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

既如此，

[pliːz] [meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] .
Please make an appointment .
请 制作 一个 预约 .

烦为订期。

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范睢曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈbɪzi] [wɪð] [ˈmeni] [ˈmætəz] . "
" The Prime Minister is busy with many matters . "
" 这 主要的 部长 是 忙碌的 和 许多 事情 . "

“丞相事忙，

[hæv; həv][sʌm; səm] [friː] [taɪm] [təˈdeɪ] ,
Have some free time today ,
有 一些 自由的 时间 今天 ,

今日适暇，

[waɪ] [nɒt][gəʊ] [naʊ] ?
Why not go now ?
为什么 不是 去 现在 ?

何不即去？

[tʃɒ][ˈdʒi:ə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

"须贾曰:"

[aɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kæərɪdʒ] [drɔ:n] [baɪ][fɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] .
I came in a large carriage drawn by four horses .
我 来了 在 一个 大的 运输 绘制 经过 四 马匹 :

吾乘大车驾驷马而来，

[naʊ] [ðə; ði] [hɔ:s] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [fɒt] ,
Now the horse has lost its foot ,
现在 这 马 有 丢失的它是 脚 ,

今马损足，

[ðə; ði][ˈæks(ə)l][ɪz][ˈbrəʊkən] .
The axle is broken .
这 轴 是 破碎的 :

车轴折，

[,aɪ ˈti:][kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [dʌn] ['ɪmi:diətli] .
It could not be done immediately .
它 可以 不是 是 完毕 立即地 :

未能即行。

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范睢曰：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . "
" **I have the master .** "
" 我 有 这 掌握 " :

“吾主人翁有之，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [feɪk] .
It can be fake .
它 能 是 伪造的 :

可假也。

[fæn][sweɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Fan Sui returned to his residence .
扇子 隋 返回 到 他的 住宅 :

"范睢归府，

[teɪk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kɑ:t] [drɔ:n] [baɪ][fɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] .
Take a large cart drawn by four horses to the inn .
拿 一个 大的 大车 绘制 经过 四 马匹 到 这 客栈 :

取大车驷马至馆驿前，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ˈdʒi:ə] [sed] :
The report to Jia said :
这 报告 到 贾 说 :

报须贾曰：“

[ðə; ði] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['redi] .
The carriages and horses are ready .
这 马车 和 马匹 是 准备好 :

车马已备，

[ai] [rɪ'kwɛst] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [tʃæriə'tiə(r)] .

I request to serve as your charioteer .
我 要求 到 服务 作为 你的 车夫 .

某请为君御。

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [ˈhæpɪli] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] .

Xu Jia happily boarded the carriage .
徐 贾 快乐地 登机 这 运输 .

"须贾欣然登车，

[fæn][sweɪ] [held] [ðə; ði] [reɪnz] .

Fan Sui held the reins .
扇子 隋 握住 这 缰绳 .

范雎执辔，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [sɔː] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkæriɪdʒ] .

The people in the market saw the Prime Minister arriving in his carriage .
这 人们 在 这 市场 锯 这 主要的 部长 抵达 在 他的 运输 .

街市之人望见丞相御车而来，

[ʃiːˈɑːn] [gɒŋ] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,

Xian Gong stood on both sides ,
西安 锣 站立 在 两个都 侧面 ,

咸拱立两旁，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [fliː] .

Or perhaps flee .
或者 也许 逃跑 .

亦或走避，

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [kənˈsɪdəd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] .

Xu Jia considered this as a sign of respect for himself .
徐 贾 经过考虑的 这 作为 一个 符号 的 尊重 为了 他自己 .

须贾以为敬己，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][fæn][sweɪ] .

Little did they know that he was Fan Sui .
小的 做过 他们 知道 那 他 曾是 扇子 隋 .

殊不知其为范雎也。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,

Having arrived at the government office ,
拥有 到达的 在 这 政府 办公室 ,

既至府前，

[fæn][sweɪ] [sed] :

Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范雎曰：

" [ˈdɒktə(r)] , [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "

" Doctor , please wait a moment . "
" 医生 , 请 等待 一个 片刻 . "

“大夫少待于此，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈentə(r)] [fɜːst] .

One should enter first .
一 应该 进入 第一的 .

某当先入，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] ,

For the doctor to understand ,
为了 这 医生 到 理解 ,

为大夫通之，

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [grɑ:nts] [pə'mɪʃ(ə)n] . . .
If the Prime Minister grants permission . . .
如果 这 主要的 部长 拨款 允许 . . .

若丞相见许，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] ['entə(r)] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Then one can enter and pay homage .
然后 一 能 进入 和 支付 尊敬 .

便可入谒。

[fæn] [sweɪ] [went] [streɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
Fan Sui went straight into the mansion gate .
扇子 隋 去 直的 进入 这 大厦 门 .

"范睢径进府门去了，

[tʃʊ] ['dʒi:ə] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Xu Jia got off the carriage .
徐 贾 得到 离开 这 运输 .

须贾下车，

['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ,
Standing outside the door ,
常设 外部 这 门 ,

立于门外，

[ˈɑ:ftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

候之良久，

['əʊnli] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Only the sound of drums could be heard from inside the mansion .
仅有的 这 声音 的 鼓 可以 是 听到 从 里面 这 大厦 .

只闻府中鸣鼓之声，

[ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ɪ'rʌptɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] :
A commotion erupted at the door :
一个 骚动 爆发 在 这 门 :

门上喧传：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The Prime Minister ascended the hall .
这 主要的 部长 上升 这 大厅 .

丞相升堂。

" [ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnət] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] [ɒn] [ðə; ði] [mu:v] . "
" **The subordinate officials and servants were constantly on the move** . "
" 这 下属 官员 和 仆人 是 不断地 在 这 移动 . "

"属吏舍人奔走不绝，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [nju:z] [ɒv; əv] [fæn] [sweɪ] .
There was no news of Fan Sui .
那里 曾是 不 消息 的 扇子 隋 .

并不见范睢消息。

[tʃʊ] ['dʒi:ə] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] :
Xu Jia then asked the gatekeeper :
徐 贾 然后 问 这 守门人 :

须贾因问守门者曰：

" [aɪ] [wʌns] [hæd; həd] [æn; ən] [əʊld] [frend] , [fæn] [ʃu:] . "
" **I once had an old friend, Fan Shu** . "
" 我 一次 有 一个 老的 朋友 , 扇子 舒 . "

“向有吾故人范叔，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Enter the court and become the prime minister .
进入 这 法庭 和 变得 这 主要的 部长 .

入通相君，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ ˈti:] [keɪm] [aʊt] .
It has been a long time since it came out .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 它 来了 出去 .

久而不出，

" [kæn; kən] [ju:; jʊ] [ˈsʌmən] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [em ˈi:] ? "
" Can you summon him for me ? "
" 能 你 召唤 他 为了 我 ? "

子能为我召之乎？ "

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

守门者曰：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [sed] [əˈbaʊt] [ˈʌŋk(ə)l] [fæn] ,
" What you said about Uncle Fan ,
" 什么 你 说 关于 叔叔 扇子 ,

“君所言范叔，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ?
When will you enter the mansion ?
什么时候 将要 你 进入 这 大厦 ?

何时进府？

[tʃʊ] [ˈdʒi:ə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

"须贾曰：“

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [drəʊv] [maɪ] [ˈtʃæriət] [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] [maɪˈself] .
The one who drove my chariot at that moment was none other than myself .
这 一 WHO 驾驶 我的 战车 在 那 片刻 曾是 没有任何 其他 比 我 .

适间为我御车者是也。

[wʌn] [ʊv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [sed] :
One of his disciples said :
一 的 他的 门徒 说 :

"门下人曰：

" [ðə; ði] [ˈdraɪvə(r)] [ʊv; əv] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ʒɑ:ŋ] [dʒʌn] . "
" The driver of the carriage is Prime Minister Zhang Jun . "
" 这 司机 的 这 运输 是 主要的 部长 张 俊 . "

“御车者乃丞相张君，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [pəʊst] [ˈsteɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] .
He secretly went to the post station to visit a friend .
他 偷偷 去 到 这 邮政 车站 到 访问 一个 朋友 .

彼私到驿中访友，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [went] [aʊt] [ɪnkɒɡˈni:təʊ] .
Therefore , he went out incognito .
所以 , 他 去 出去 隐姓埋名 .

故微服而出，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [spi:k] [ʊv; əv] [fæn] [ʃu:] ?
How can you speak of Fan Shu ?
如何 能 你 说话 的 扇子 舒 ?

何得言范叔乎？ "

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ][ˈdʒi:ə]
Upon hearing this , Xu Jia
之上 听力 这 , 徐 贾

须贾闻言，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndəklæp] [ɪn][ə; eɪ] [dri:m]
Like a thunderclap in a dream
喜欢 一个 霹雳 在 一个 梦

如梦中忽闻霹雳，

[maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [ˈwaɪldli] .
My heart was pounding wildly .
我的 心 曾是 猛击 疯狂地 .

心坎中突突乱跳，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [dɪ'si:vd] [baɪ][fæn][swet] . "
" I was deceived by Fan Sui . "
" 我 曾是 受骗 经过 扇子 隋 . "

“吾为范雎所欺，

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
His death is imminent .
他的 死亡 是 迫在眉睫 .

死期至矣。”

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

" [æn; ən] [ˈʌɡli] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [hæz; həz][tu:; tə] [mi:t] [hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [ɪn] - [ɒ:] [ˈregjələli] . "
" An ugly daughter - in - law has to meet her parents - in - law regularly . "
" 一个 丑陋的 女儿 - 在 - 法律 有 到 见面 她 父母 - 在 - 法律 经常 . "

“丑媳妇少不得见公婆。”

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ənd][ˈlu:s(ə)n][hɪz; ɪz] [belt] .
He had no choice but to take off his robe and loosen his belt .
他 有 不 选择 但 到 拿 离开 他的 长袍 和 松开 他的 腰带 .

只得脱袍解带，

[beə(r)] - [ˈtʃestɪd] [ænd; ənd] [ˈbeəfʊt] ,
Bare - chested and barefoot ,
裸 - 胸部 和 赤脚 ,

免冠徒跣，

[ˈni:lɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Kneeling outside the door ,
跪着 外部 这 门 ,

跪于门外，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnju:zpeɪpə(r)] .
He sent a servant to the newspaper .
他 发送 一个 仆人 到 这 报纸 .

托门下人入报，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
But it is said :
但 它 是 说 :

但言：

" [tʃʊ][ˈdʒiːə] , [ə; ei][ˈkrɪmɪn(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] , [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
" **Xu Jia** , **a criminal from the State of Wei** , **was executed outside the**
" 徐 贾 , 一个 刑事 从 这 状态 的 魏 , 曾是 执行 外部 这
[ˈkæpɪt(ə)l] . "
capital . "
首都 : "

“魏国罪人须贾在外领死。”

[ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久,
[ˈmesɪdʒ] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [ˈsʌmənɪŋ] [hɪm][ɪn] .
message came from inside the gate summoning him in .
信息 来了 从 里面 这 门 召唤 他 在 .
门内传丞相召入。

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈterɪfaɪd] .
Xu Jia became increasingly terrified .
徐 贾 成为 日益 恐惧 .

须贾愈加惶悚，

[ˈbendɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈkrɔːlɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [niːz] ,
Bending down and crawling on your knees ,
弯曲 向下 和 爬行 在 你的 膝盖 ,
俯首膝行，

[ˈentə(r)] [θruː] [ðə; ði][ɪə(r)][dɔː(r)] .
Enter through the ear door .
进入 通过 这 耳朵 门 .

从耳门而进，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [steps] ,
Until the steps ,
直到 这 步骤 ,

直至阶前，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [rɪˈpiːtɪdli] .
He kowtowed repeatedly .
他 叩头 反复 .

连连叩首，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] . "
" **capital offense** . "
" 首都 罪行 : "

“死罪。”

[fæn][sweɪ][wɒz; wəz][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Fan Sui was majestic and imposing .
扇子 隋 曾是 雄伟 和 气势磅礴 .

范睢威风凛凛，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

坐于堂上，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [kraɪm] ?
Do you know your crime ?
做 你 知道 你的 犯罪 ?

“汝知罪么？ ”

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Xu Jia bowed and replied :
徐 贾 鞠躬 和 回复 :

须贾俯伏应曰：

" [aɪ][ədˈmɪt][maɪ] [ɡɪlt] . "
" I admit my guilt . "
" 我 承认 我的 有罪 . "

“知罪。”

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

[haʊ] [ˈmeni] [kraɪmz] [hæv; həv][juː; jʊ] [kəˈmɪtɪd] ?
How many crimes have you committed ?
如何 许多 犯罪 有 你 坚定的 ?

“汝罪有几？ ”

[tʃʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Xu Jia said :
徐 贾 说 :

须贾曰：

" [tuː; tə] [plʌk] [ðə; ði] [ˈheəpɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] ,
" To pluck the hairpin of a merchant ,
" 到 采摘 这 簪 的 一个 商人 ,

“擢贾之发，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈmɜːrtʃənt] ,
Based on the crimes of several merchants ,
基于 在 这 犯罪 的 一些 商人 ,

以数贾之罪，

[ðæts] [stɪl] [nɒt] [ɪˈnʌf] .
That's still not enough .
那就是 仍然 不是 足够的 .

尚犹未足。”

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

" [jɔː(r); jə(r)][saɪnz][ɑː(r); ə(r)] [ˈθriːfəʊld] : "
" Your sins are threefold : "
" 你的 罪孽 是 三重 : "

“汝罪有三：

[maɪ][ˈænsesetəz; ˈænsəstəz] - [tuːmz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [weɪ] .
My ancestors ' tombs are in Wei .
我的 祖先 - 陵墓 是 在 魏 .

吾先人邱墓在魏，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ai][dɪd] [nɒt] [wi] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][tʃiː][wɒz; wəz]

The reason I did not wish to serve in Qi was
这 原因 我 做过 不是 希望 到 服务 在 齐 曾是

吾所以不愿仕齐，

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [rɪˈleɪ](ə)nɪp] [wɪð] [tʃiː] ?

You think I have a personal relationship with Qi ?
你 思考 我 有 一个 个人的 关系 和 齐 ?

汝乃以吾有私于齐，

[ˈmeɪkɪŋ] [ʌnˈfaʊndɪd] [ˈsteɪtmənts] [bɪˈfɔː(r)] [weɪ][ænd; ənd][tʃiː] .

Making unfounded statements before Wei and Qi .
制作 毫无根据 声明 前 魏 和 齐 .

妄言于魏齐之前，

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [hɪm] .

This angered him .
这 愤怒 他 .

致触其怒，

[jɔː(r); jə(r)] [kraɪm] [ɪz][wʌn] ;

Your crime is one ;
你的 犯罪 是 一 ;

汝罪一也；

[wen] [weɪ][tʃiː][ɡɒt] [ˈæŋɡri]

When Wei Qi got angry
什么时候 魏 齐 得到 生气的

当魏齐发怒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [flɒɡd] [ænd; ənd][hjuːˈmɪliətɪd] .

They were flogged and humiliated .
他们 是 鞭打 和 受辱 .

加以笞辱，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˈbrəʊkən] [tiːθ] [ænd; ənd] [sˈevəd] [rɪbz]

As for broken teeth and severed ribs
作为 为了 破碎的 牙齿 和 切断 肋骨

至于折齿断肋，

[juː; jʊ][dɪd] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ədˈvaɪs] [tuː; tə] [stɒp] [aɪˈtiː] .

You did not offer any advice to stop it .
你 做过 不是 提供 任何 建议 到 停止 它 .

汝略不谏止，

[jɔː(r); jə(r)] [kraɪm] [ɪz] [ˈtuːfəʊld] ;

Your crime is twofold ;
你的 犯罪 是 双重 ;

汝罪二也；

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [kənˈfjuːzd] ,

And I was confused ,
和 我 曾是 使困惑 ,

及我昏愤，

[aɪˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [əˈbændənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .

It has been abandoned in the toilet .
它 有 到过 弃 在 这 洗手间 .

已弃厕中，

[juː; jʊ] [ðen] [led][jɔː(r); jə(r)] [ɡests] [tuː; tə] [draʊn] [ˌemˈiː] .

You then led your guests to drown me .
你 然后 引领 你的 客人 到 溺水 我 .

汝复率宾客而溺我。

[kən'fju:ʃəs] [dɪd] [nɒt] [gəʊ][tu:; tə] [ɛkstɹi:mz] .
Confucius did not go to extremes .
孔子 做过 不是 去 到 极端情况 .

昔仲尼不为已甚，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] ['li:nɪənt] ?
How could you be so lenient ?
如何 可以 你 是 所以 宽容 ?

汝何太忍乎，

[jɔ:(r); jə(r)] [kraɪm] [ɪz] ['θri:fəʊld] .
Your crime is threefold .
你的 犯罪 是 三重 .

汝罪三也。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [tə'deɪ] ,
At this point today ,
在 这 观点 今天 ,

今日至此，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [dɪ'kæpɪteɪtɪd] [ænd; ənd][ɪts] [blʌd] [dreɪnd] [ə'weɪ] .
It should have been decapitated and its blood drained away .
它 应该 有 到过 被斩首 和 它是 血 排水 离开 .

本该断头沥血，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [pɑ:st] [gʊ'i:vənsɪz] ,
To avenge past grievances ,
到 报仇 过去的 不满 ,

以酬前恨，

[ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɪz] . . .
The reason you are immortal is . . .
这 原因 你 是 不朽 是 . . .

汝所以得不死者，

[wɪð] [ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'fekʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][sɪlk] [rəʊb] ,
With a lingering affection for the silk robe ,
和 一个 挥之不去的 感情 为了 这 丝绸 长袍 ,

以终袍恋恋，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə'fekʃn] [fɔ:(r); fə(r)][əʊld] [frendz] .
There is still affection for old friends .
那里 是 仍然 感情 为了 老的 朋友们 .

尚有故人之情，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Therefore , I will spare your life .
所以 , 我 将要 空闲的 你的 生活 .

故苟全汝命，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['ɡreɪtʃ(ə)l] !
You should be grateful !
你 应该 是 感激的 !

汝宜知感！ ”

[tʃʊ]['dʒɪ:ə] [,kəu'tau] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn] ['græɪtɪju:d] . [fæn][sweɪ] [ðen] [dɪs'mɪst] [ðə; ðɪ] ['envɔɪ] .
Xu Jia kowtowed repeatedly in gratitude . Fan Sui then dismissed the envoy .
徐 贾 叩头 反复 在 感激 . 扇子 隋 然后 解雇 这 使者 .

须贾叩头称谢不已 范睢麾之使去，

[tʃʊ]['dʒɪ:ə] [kɹɔ:l] [aʊt] .
Xu Jia crawled out .
徐 贾 爬行 出去 .

须贾匍匐而出，

东周列国志

第185/205页

[ðʌs] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [bɪ'gæən] [tu;; tə] [nəʊ] [ɒv; əv] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ʒɑːŋ] [ˈlɑ; lu:] .
Thus , the people of Qin began to know of Chancellor Zhang Lu .
因此 , 这 人们 的 秦 开始 到 知道 的 校长 张 鲁 .

于是秦人始知张禄丞相，

[hi; hi] [wɒz; wəz] [fæn] [sweɪ] , [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [weɪ] .
He was Fan Sui , a man from Wei .
他 曾是 扇子 隋 , 一个 男人 从 魏 .

乃魏人范雎，

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [tʃɪn] .
They pretended to come to Qin .
他们 假装 到 来 到 秦 .

假托来秦。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[fæn] [sweɪ] [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Fan Sui went to see the King of Qin .
扇子 隋 去 到 看 这 国王 的 秦 .

范雎入见秦王，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈfiəf(ə)] , "
" The state of Wei was fearful , "
" 这 状态 的 魏 曾是 可怕 , "

“魏国恐惧，

[send] ['envɔɪ] [tu;; tə] [su:] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
Send envoys to sue for peace .
发送 使节 到 起诉 为了 和平 .

遣使乞和，

[nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ju:z] [tru:ps] ,
No need to use troops ,
不 需要 到 使用 军队 ,

不须用兵，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [dju:] [tu;; tə] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:] .
This is all due to the king's power and virtue .
这 是 全部到期的 到 这 国王的 力量 和 美德 .

此皆大王威德所致。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Qin was overjoyed .
这 国王 的 秦 曾是 欣喜若狂 .

秦王大喜。

[fæn][sweɪ] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Fan Sui then reported :
扇子 隋 然后 据报道 :

范雎又奏曰：

" [ɟ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; hæz] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , "
" Your subject has committed the crime of deceiving the emperor , "
" 你的 主题 有 坚定的 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 , "
“臣有欺君之罪，

[aɪ][beg][ɟ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈmɜ:si] .
I beg Your Majesty's mercy .
我 求 你的 陛下的 怜悯 :

求大王怜悯，

[aɪ] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [dʒʌst] [naʊ] .
I dared to speak just now .
我 敢于 到 说话 只是 现在 :

方才敢言。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [wɒt] [hæv; həv][ju:; jʊ] [dʌn] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [em 'i:] ? "
" What have you done to deceive me ? "
" 什么 有 你 完毕 到 欺骗 我 ? "
“卿有何欺，

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ˈɡɪltɪ] . "
" I am not guilty . "
" 我 是 不是 有罪的 : "
寡人不罪。”

寡人不罪。”

[fæn][sweɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Fan Sui reported :
扇子 隋 据报道 :

范雎奏曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ; lu:] . "
" I am not Zhang Lu . "
" 我 是 不是 张 鲁 : "
“臣实非张祿，

“臣实非张祿，

[hi:; hi][wɒz; wəz][fæn][sweɪ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪ] [steɪt] .
He was Fan Sui , a man from the Wei state .
他 曾是 扇子 隋 , 一个 男人 从 这 魏 状态 :

乃魏人范雎也。

[ˈɔ:f(ə)nd] [ænd; ənd] [ɪm'pɒvərɪʃt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Orphaned and impoverished from a young age ,
孤儿 和 贫困 从 一个 年轻的 年龄 ,
自少孤贫，

自少孤贫，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][ˈʌndə(r)][tʃʊ] [ˈdʒi:ə] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [weɪ] .
He served as a retainer under Xu Jia , a high - ranking official in Wei .
他 服务 作为 一个 预付金 在下面 徐 贾 , 一个 高的 - 排行 官方的 在 魏 :
事魏中大夫须贾为舍人。

事魏中大夫须贾为舍人。

[frɒm; frəm][ˈdʒi:ə] [fɪ:] [tʃi:] ,
From Jia Shi Qi ,
从 贾 史 齐 ,

从贾使齐，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ['praɪvətli] ['ɡɪftɪd] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][gəʊld] .
The King of Qi privately gifted his minister gold .
这 国王 的 齐 私下 天才 他的 部长 金子 .
齐王私馈臣金，

[tʃen] [dʒi:'æn] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Chen Jian refused to accept it .
陈 建 拒绝 到 接受 它 .
臣坚却不受，

[tʃʊ][dʒi:ə]['slɑ:ndə, 'slæn-] ['tʃɑ:nsələ(r)] [weɪ] [tʃi:] .
Xu Jia slandered Chancellor Wei Qi .
徐 贾 诽谤 校长 魏 齐 .
须贾谤于相国魏齐，

[dʒi:'æn] [tʃen] [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] .
Jiang Chen was beaten to death .
江 陈 曾是 被打败 到 死亡 .
将臣捶击至死。

[fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:] [rɪ'kʌvəd] .
Fortunately , it recovered .
幸运的是 , 它 恢复 .
幸而复苏，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] ['lʌ; lu:] .
He changed his name to Zhang Lu .
他 已更改 他的 姓名 到 张 鲁 .
改名张禄，

[ðeɪ] [fled][tu:; tə][tʃɪn] .
They fled to Qin .
他们 逃亡 到 秦 .
逃奔入秦，

[kɪŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
King Meng was promoted to the throne .
国王 孟 曾是 推广 到 这 王座 .
蒙大王拔之上位。

[naʊ] ['dʒi:ə][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Now Jia is to be sent as an envoy .
现在 贾 是 到 是 发送 作为 一个 使者 .
今须贾奉使而来，

[jɔ:(r); jə(r)] [tru:] [neɪm] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'vi:ld] .
Your true name has been revealed .
你的 真的 姓名 有 到过 揭晓 .
臣真姓名已露，

[ðə; ði]['bentəʊs]['bɒksɪz] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [seɪm] .
The bento boxes remain the same .
这 便当 盒子 保持 这 相同的 .
便当仍旧，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti][fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] .
I humbly beseech Your Majesty for mercy .
我 谦卑地 恳求 你的 威严 为了 怜悯 .
伏望吾王怜恕。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :
秦王曰：

" [ai][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd] ['sʌfəd] [sʌtʃ] [ɪn'dʒʌstɪs] . "

" **I was unaware that you had suffered such injustice** . "

" 我 曾是 不知情 那 你 有 遭受 这样的 不公正 " . "

“寡人不知卿之受冤如此。

[naʊ] [ðæt] [ˈdʒiːə][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,

Now that Jia has arrived ,

现在 那 贾 有 到达的 ,

今须贾既到，

[ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [bɪ'hedɪd] .

Then he could be beheaded .

然后 他 可以 是 斩首 .

便可斩首，

[tuː; tə] [vent] [jɔː(r); jə(r)]['æŋɡə(r)] .

To vent your anger .

到 发泄 你的 愤怒 .

以快卿之愤。”

[fæn][sweɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :

Fan Sui reported :

扇子 隋 据报道 :

范雎奏曰：

" [tʃʊ] [ˈdʒiːə] [keɪm] [ɒn] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] . "

" **Xu Jia came on official business** . "

" 徐 贾 来了 在 官方的 商业 " . "

“须贾为公事而来，

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [wen] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] [fʊ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] . . .

Since ancient times , when the two countries fought each other . . .

自从 古老的 时代 , 什么时候 这 二 国家 战斗 每个 其他 . . .

自古两国交兵，

[duː; də] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['envɔɪ] .

Do not kill the envoy .

做 不是 杀 这 使者 .

不斩来使，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [si:k] [pi:s] ?

Moreover , should we seek peace ?

而且 , 应该 我们 寻找 和平 ?

况求和乎？

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ə'laʊ] [ˈpɜːsən(ə)l] ['grʌdʒɪz] [tuː; tə] [ˌʌndə'maɪn] ['pʌblɪk] [ˈdʒʌstɪs] ?

How could I allow personal grudges to undermine public justice ?

如何 可以 我 允许 个人的 怨恨 到 破坏 民众 正义 ?

臣岂敢以私怨而伤公义？

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:t] [tuː; tə] [kɪl] [ðeə(r)] ['mɪnɪstə] ,

And those who have the heart to kill their ministers ,

和 那些 WHO 有 这 心 到 杀 他们的 部长们 ,

且忍心杀臣者，

[weɪ] [tʃiː] ,

Wei Qi ,

魏 齐 ,

魏齐，

[ɪts] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][tʃʊ][dʒiː'ɑːz] [ə'feəz] .

It's not entirely related to Xu Jia's affairs .

它是 不是 完全 有关的 到 徐 佳的 事务 .

不全关须贾之事。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [pli:z] [praɪ'brɛtaɪz] ['pʌblɪk] [ə'feəz] ['əʊvə(r)] ['praɪvət] ['mætəz] . "
" Please prioritize public affairs over private matters . "
" 请 优先考虑 民众 事务 超过 私人的 事情 . "

“卿先公后私，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['tru:li] ['lɔɪəl] .
He was truly loyal .
他 曾是 真的 忠诚 .

可谓大忠矣。

[ðə; ði] ['enməti] [bɪ'twi:n] [weɪ] [ænd; ənd][tʃi:]
The enmity between Wei and Qi
这 敌意 之间 魏 和 齐

魏齐之仇，

[ai] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will report this to you .
我 将要 报告 这 到 你 .

寡人当为卿报之。

" [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [delt] [wɪð] [baɪ][ju:; jʊ] . "
" The messenger shall be dealt with by you . "
" 这 信使 将 是 已处理 和 经过 你 . "

来使从卿发落。”

[fæn][sweɪ] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Fan Sui thanked the emperor and withdrew .
扇子 隋 谢谢 这 皇帝 和 退出 .

范雎谢恩而退，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'pru:vɪd] [ðə; ði] [pi:s] ['tri:ti] [wɪð] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [weɪ] .
The King of Qin approved the peace treaty with the State of Wei .
这 国王 的 秦 得到正式认可的 这 和平 条约 和 这 状态 的 魏 .

秦王准了魏国之和。

[tʃʊ]['dʒi:ə] ['entəd] [fæn][swi:z] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
Xu Jia entered Fan Sui's residence to resign .
徐 贾 进入 扇子 隋氏 住宅 到 辞职 .

须贾入辞范雎，

[sweɪ] [sed] :
Sui said :
隋 说 :

雎曰：

" [æn; ən][əʊld] [frend] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" An old friend has come here . "
" 一个 老的 朋友 有 来 这里 . "

“故人至此，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [nɪ'glekt] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [ʃəʊn] [æt; ət][ə; eɪ] [mi:l] .
One should not neglect the respect shown at a meal .
一 应该 不是 忽视 这 尊重 所示 在 一个 一顿饭 .

不可无一饭之敬。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] [tu:; tə] [li:v] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [nemd] [tʃʊ]['dʒi:ə][ɪn'saɪd][ðə; ði] [gert] .
He instructed his servant to leave a servant named Xu Jia inside the gate .
他 指示 他的 仆人 到 离开 一个 仆人 命名 徐 贾 里面 这 门 .

使舍人留须贾于门中，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [priːpeəd] .
He ordered a grand banquet to be prepared .
他 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 :

吩咐大排筵席，

[tʃʊ][ˈdʒiːə] ['siːkrətli] [θæŋkt] ['hev(ə)n] :
Xu Jia secretly thanked Heaven :
徐 贾 偷偷 谢谢 天堂 :

须贾暗暗谢天道：

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] .
I am ashamed .
我 是 羞愧 :

“惭愧，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] .
I am ashamed .
我 是 羞愧 :

惭愧，

[aɪ 'tiː][ɪz][reə(r)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌmæɡnə'nɪməti] .
It is rare to find a prime minister with such magnanimity .
它 是 稀有的 到 寻找 一个 主要的 部长 和 这样的 海量 :

难得丞相宽洪大量，

[triːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
Treat each other like this ,
对待 每个 其他 喜欢 这 ,

如此相待，

[ðæts] [faː(r)] [tuː] [pə'laɪt] .
That's far too polite .
那就是 远的 也 有礼貌的 :

忒过礼了。”

[fæn][sweɪ] [ədʒʊːnd] [ðə; ði] [kɔːt] .
Fan Sui adjourned the court .
扇子 隋 休会 这 法庭 :

范睢退堂，

[tʃʊ][ˈdʒiːə][sæt][ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] ['geɪthəʊs] .
Xu Jia sat alone in the gatehouse .
徐 贾 卫星 独自的 在 这 门房 :

须贾独坐门房中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['prɪz(ə)n] ['gaːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
There was a military prison guarding it .
那里 曾是 一个 军队 监狱 守护 它 :

有军牢守著，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [tɜːn] [aɪ 'tiː] .
I dare not turn it .
我 敢 不是 转动 它 :

不敢转动。

[frɒm; frəm] [tʃɛn] [tuː; tə][wuː]
From Chen to Wu
从 陈 到 吴

自辰至午，

['grædʒuəli] , [maɪ] ['stʌmək] [felt] ['empti] .
Gradually , my stomach felt empty .
逐步地 , 我的 胃 毛毡 空的 :

渐渐腹中空虚，

[tʃʊ][ˈdʒi:ə] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Xu Jia thought to himself :
徐 贾 想法 到 他自己 :

须贾想道：

" [aɪ][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [brɪʔɔ:(r)] ['jestədeɪ] . "

" I was at the inn the day before yesterday . "
" 我 曾是 在 这 客栈 这 天 前 昨天 . "

“我前日在馆驿中，

[tri:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [sək'ses] .
Treat each other with food and drink when you see success .
对待 每个 其他 和 食物 和 喝 什么时候 你 看 成功 .

见成饮食相待。

[ðɪs] [taɪm] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)][ðə; ði] ['kwestʃən] ,
This time I'm going to answer the question ,
这 时间 我是 去 到 回答 这 问题 ,

今番答席，

[ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv][əʊld] [frendz]
The feelings of old friends
这 情怀 的 老的 朋友们

故人之情，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [fɔ'mælətɪs] ?
Why bother with formalities ?
为什么 打扰 和 手续 ?

何必过礼？

[ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
short while later ,
短的 尽管 之后 ,

"少顷，

[ðə; ði] ['fɜ:nɪʃɪŋz] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:t] .
The furnishings in the hall are complete .
这 家具 在 这 大厅 是 完全的 .

堂上陈设已完。

[ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmænə(r)] .
A document was sent out from the manor .
一个 文档 曾是 发送 出去 从 这 庄园 .

只见府中发出一单，

[hi:; hi] [ɪk'stendɪd] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [tu:; tə] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]
He extended invitations to envoys from various countries and distinguished
他 扩展 邀请函 到 使节 从 各种各样的 国家 和 杰出的

[gests] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
guests of the mansion .
客人 的 这 大厦 .

遍邀各国使臣及本府有名宾客。

[tʃʊ][ˈdʒi:ə] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Xu Jia thought to himself :
徐 贾 想法 到 他自己 :

须贾心中想道：“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə] [ki:p] [em 'i:] ['kʌmpəni] .
This is the person I invited to keep me company .
这 是 这 人 我 受邀 到 保持 我 公司 .

此是请来陪我的了，

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] ['kʌntri] [ɔː(r)] [wɪtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
But we don't know which country or which person they are .
但 我们 不 知道 哪个 国家 或者 哪个 人 他们 是 .

但不知何国何人，

[ˈiːv(ə)n] [wen] ['stɒpɪŋ] ['briːfli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['siːtɪŋ] [ə'reɪndʒmənt] .
Even when stopping briefly , one should carefully consider the seating arrangement .
甚至 什么时候 停止 简要地 , 一 应该 小心 考虑 这 座位 安排 .

少停坐次亦要斟酌，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [prɪ'zju:m] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
It is not appropriate to presume to do so .
它 是 不是 合适的 到 怙 到 做 所以 .

不好一概僭妄。

" [tʃʊ][ˈdʒiːə][ɪz] ['hezɪteɪtɪŋ] . "
" Xu Jia is hesitating . "
" 徐 贾 是 犹豫不决 . "

"须贾方在踌躇，

['envɔɪ] [ænd; ənd] [gests] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['kʌntriz] [ə'raɪvd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
Envoys and guests from various countries arrived one after another .
使节 和 客人 从 各种各样的 国家 到达的 一 后 其他 .

只见各国使人及宾客纷纷而到，

[wiː; wi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
We ascended the steps to the main hall .
我们 上升 这 步骤 到 这 主要的 大厅 .

径上堂阶。

[ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [də'rektər] [rɪ'pɔːtɪd] :
The board of directors reported :
这 木板 的 导演 据报道 :

管席者传板报道：

" [ðə; ði] [gests] [hæv; həv][ɔːl] [ə'raɪvd] . "
" The guests have all arrived . "
" 这 客人 有 全部 到达的 . "

“客齐。

[fæn][sweɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Fan Sui came out of the hall to meet him .
扇子 隋 来了 出去 的 这 大厅 到 见面 他 .

"范睢出堂相见，

[ðə; ði] [fɔːmælətɪs] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The formalities have been completed .
这 手续 有 到过 完全的 .

叙礼已毕，

[pə'ziʃ(ə)n][ðə; ði] [kʌp] .
Position the cup .
位置 这 杯子 .

送盏定位，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tuː] [wɪŋz] .
The drums and music played in unison under the two wings .
这 鼓 和 音乐 玩 在 齐声 在下面 这 二 翅膀 .

两庑下鼓乐交作，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] ['sʌmən] [tʃʊ][ˈdʒiːə] .
They did not summon Xu Jia .
他们 做过 不是 召唤 徐 贾 .

竟不呼召须贾。

[tʃʊ][ˈdʒi:ə][wɒz; wəz][bəʊθ] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈθɜ:sti] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Xu Jia was both hungry and thirsty at that time .
徐 贾 曾是 两个都 饥饿的 和 渴 在 那 时间 .
须贾那时又饥又渴，

[ˈbɪtə(r)][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊfl] ,
Bitter and sorrowful ,
苦的 和 悲伤 ,
又苦又愁，

[ˈfi:liŋ] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] ,
Feeling both ashamed and angry ,
感觉 两个都 羞愧 和 生气的 ,
又羞又恼，

[ˈfi:liŋ] [ˈtrʌblɪd] [ænd; ənd] [frʌˈstreɪtɪd] .
Feeling troubled and frustrated .
感觉 麻烦 和 沮丧的 .
胸中烦懣，

[ˌɪndɪˈskraɪbəbl] .
Indescribable .
无法形容 .
不可形容。

[ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [kʌps]
After three cups
后 三 杯子
三杯之后，

[fæn][sweɪ] [spəʊk] :
Fan Sui spoke :
扇子 隋 辐 :
范睢开言：

" [ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [əʊld] [frend] [hɪə(r)] . "
" **There is another old friend here** . "
" 那里 是 其他 老的 朋友 这里 . "
“还有一个故人在此，

[aɪ] [fəˈɡɒt] [dʒʌst] [naʊ] .
I forgot just now .
我 忘了 只是 现在 .
适才倒忘了。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɡests] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
All the guests stood up and said :
全部 这 客人 站立 向上 和 说 :
"众客齐起身道：“

[sɪns] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ədˈvaɪzə] ,
Since the Prime Minister is a trusted advisor ,
自从 这 主要的 部长 是 一个 可信 顾问 ,
丞相既有贵相知，

[wi:; wi][fæl; ʃəl] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈkɜ:təsi] .
We shall serve you with the utmost courtesy .
我们 将 服务 你 和 这 极致 礼貌 .
某等礼合伺候。

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :
"范睢曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [frendz] ,
" **Although we are old friends** ,
" 虽然 我们 是 老的 朋友们 ,

“虽则故人，

[ai][deə(r)][nɒt][sɪt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)l] [wɪð] [ju:; jə] ['dʒentlmən] .
I dare not sit at the same table with you gentlemen .
我 敢 不是 坐 在 这 相同的 桌子 和 你 先生们 .

不敢与诸公同席。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][smɔ:l] [si:t] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] [brɪ'ləʊ] .
He then ordered a small seat to be prepared in the hall below .
他 然后 订购 一个 小的 座位 到 是 准备 在 这 大厅 以下 .

"乃命设一小坐于堂下，

['sʌmən] [weɪ][keɪ 'i:][tu:; tə] [kʌm] .
Summon Wei Ke to come .
召唤 魏 基 到 来 .

唤魏客到，

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [tu:] [tæ'tu:d] [men] [sɪt][ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][hɪm] .
He made the two tattooed men sit on either side of him .
他 制成 这 二 纹身 男人 坐 在 任何一个 边 的 他 .

使两黥徒夹之以坐，

[nəʊ] [fu:d] [ɔ:(r)] [drɪŋk] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
No food or drink was served at the banquet .
不 食物 或者 喝 曾是 服务 在 这 宴会 .

席上不设酒食，

[bʌt; bət][stɜ:(r)] - [fraɪ][ðə; ði] [bi:nz] [ʌn'tɪl] [kʊkt] .
But stir - fry the beans until cooked .
但 搅拌 - 炒 这 豆子 直到 煮熟 .

但置炒熟料豆，

[ðə; ði] [tu:] [tæ'tu:d] [men] [fed] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)][beə(r)][hændz] .
The two tattooed men fed him with their bare hands .
这 二 纹身 男人 美联储 他 和 他们的 裸 双手 .

两黥徒手捧而喂之，

[laɪk] ['fi:dɪŋ] ['hɔ:sɪz] ,
Like feeding horses ,
喜欢 喂养 马匹 ,

如喂马一般，

[ðə; ði] [gests] [felt] ['veri] [bæd] .
The guests felt very bad .
这 客人 毛毡 非常 坏的 .

众客甚不过意，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[wɒt] [di:p] [rɪ'zentmənt] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['hɑ:bə(r)] ?
What deep resentment does the Prime Minister harbor ?
什么 深的 怨恨 做 这 主要的 部长 港口 ?

丞相何恨之深也？

[fæn][sweɪ] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Fan Sui recounted the story .
扇子 隋 叙述 这 故事 .

"范睢将旧事诉说一遍，

[ðə; ði] [gests] [sed] :
The guests said :
这 客人 说 :

众客曰:

" [nəʊ][ˈwʌndə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][wəz; wəz] [ˈæŋɡrɪ] . "
" No wonder the Prime Minister was angry . "
" 不 想知道 这 主要的 部长 曾是 生气的 . "

“如此亦难怪丞相发怒。

[ɔːlˈðəʊ] [tʃʊ] [ˈdʒiːə] [ˈsʌfəd] [hjuːmɪliˈeɪʃn]
Although Xu Jia suffered humiliation
虽然 徐 贾 遭受 屈辱

"须贾虽然受辱，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 .

不敢违抗，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [iːt] [biːnz] [tuː; tə] [steɪv] [ɒf] [ˈhʌŋɡə(r)] .
They had no choice but to eat beans to stave off hunger .
他们 有 不 选择 但 到 吃 豆子 到 五线谱 离开 饥饿 .

只得将料豆充饥。

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [ˌkaʊˈtəʊ] [ɪn] [ˈɡrætɪtʃuːd] .
We must also kowtow in gratitude .
我们 必须 还 磕头 在 感激 .

还要叩谢。

[fæn][sweɪ] [glɛə] [æt; ət][hɪm][ænd; ænd] [sed] :
Fan Sui glared at him and said :
扇子 隋 怒目而视 在 他 和 说 :

范睢瞋目数之曰:

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [piːs] ,
Although the King of Qin agreed to the peace ,
虽然 这 国王 的 秦 同意 到 这 和平 ,

“秦王虽然许和，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈenməti] [bɪˈtwiːn] [weɪ] [ænd; ænd][tʃiː] ,
But the enmity between Wei and Qi ,
但 这 敌意 之间 魏 和 齐 ,

但魏齐之仇，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] .
It must be reported .
它 必须 是 据报道 .

不可不报，

[speə(r)][jɔː(r); jə(r)][ænt][laɪf] ,
Spare your ant life ,
空闲的 你的 蚂蚁 生活 ,

留汝蚁命，

[rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə] [kɪŋ] [weɪ] ,
Report back to King Wei ,
报告 后退 到 国王 魏 ,

归告魏王，

[ˈkwɪkli] [bɪˈhed] [weɪ][tʃiː][ænd; ənd][send][hɪz; ɪz] [hed] [hɪə(r)] .
Quickly behead Wei Qi and send his head here .
迅速地 斩首 魏 齐 和 发送 他的 头 这里 .
速斩魏齐头送来，

[send] [maɪ][ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði][tʃɪn] [stɛɪt] .
Send my family to the Qin state .
发送 我的 家庭 到 这 秦 状态 .
将我家眷送入秦邦，

[ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)][pən] [ˈfrendli] [tɜːmz] .
The two countries are on friendly terms .
这 二 国家 是 在 友好的 条款 .
两国通好。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[aɪ] [ˈpɜːsənəli] [led][maɪ] [truːps] [tuː; tə] [ˈslɔːtə(r)] [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈdɪnəsti] .
I personally led my troops to slaughter the Liang dynasty .
我 亲自 引领 我的 军队 到 屠宰 这 梁 王朝 .
我亲自引兵来屠大梁，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [lɛɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [,aɪ ˈtiː] [ðen] .
It was too late to regret it then .
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 .
那时悔之晚矣。

" [ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [tʃʊ][ˈdʒiːə][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] . "
" **This terrified Xu Jia so much that he almost lost his mind** . "
" 这 恐惧 徐 贾 所以 很多 那 他 几乎 丢失的 他的 头脑 . "
"唬得须贾魂不附体，

[hiː; hi] [kept] [ˈseɪɪŋ] " [jes] , [jes] " [rɪˈpiːtɪdli] .
He kept saying " Yes , yes " repeatedly .
他 保留 说 " 是的 , 是的 " 反复 .
喏喏连声而出。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [stɛɪt] [pɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [kʌt] [pɒf] [weɪ] [kɪz] [hed] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [,aɪ ˈtiː]
I wonder if the State of Wei has cut off Wei Qi's head and presented it
我 想知道 如果 这 状态 的 魏 有 切 离开 魏 气的 头 和 呈现 它
[tuː; tə][juː ˈes] ?
to us ?
到 我们 ?
不知魏国可曾斩魏齐头来献？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪntɪ] - [eɪt] : [kɪŋ] [tʃɪn][ˈsuː,ʊʊ] [weɪ] [ænd; ənd][tʃiː][æt; ət] [pɪŋjuːən] ; [baɪ][tʃiː] [ˈberi] [dʒəʊ]
Chapter Ninety - Eight : King Qin Suo Wei and Qi at Pingyuan ; Bai Qi Buries Zhao
章 九十 - 八 : 国王 秦 苏 魏 和 齐 在 平原 ; 白 齐 埋葬 赵
[ˈsəʊldʒəz][æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ]
Soldiers at Changping
士兵 在 昌平
第九十八回 质平原秦王索魏齐 败长平白起坑赵卒

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃʊ] [ˈdʒi:ə] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [laɪf] ,
It is said that Xu Jia was granted a life ,
它是说那徐贾曾是的确一个生活 ,
话说须贾得命 ,

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] [deɪljæŋ] [əʊvəˈnaɪt] .
They rushed back to Daliang overnight .
他们匆忙后退到大良过夜 .
连夜奔回大梁 ,

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
Come to see the King of Wei .
来到看这国王的魏 .
来见魏王 ,

[riˈkaunt] [fæn] [swi:z] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,
Recounting Fan Sui's instructions ,
重新计算扇子隋氏指示 ,
述范雎吩咐之语 ,

[ˈsendɪŋ] [ɒf] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [ˈmætə(r)] .
Sending off family members is a minor matter .
发送离开家庭成员是一个次要的事情 .
那送家眷是小事 ,

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [hed] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kʌt] [ɒf] .
The Prime Minister's head must be cut off .
这主要的部长头必须是一切离开 .
要斩相国之头 ,

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɪɡnəti] .
It's a matter of dignity .
它是一个事情中的尊严 .
干碍体面 ,

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tɔ:k] [əˈbaʊt] .
It's hard to talk about .
它是难的到讲话关于 .
难于启齿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ænd] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
The King of Wei hesitated and could not make a decision .
这国王的魏犹豫了一下和可以不是制作一个决定 .
魏王踌躇未决 ,

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [nju:z] , [weɪ] [tʃi:]
Upon hearing this news , Wei Qi
之上听力这消息 , 魏齐
魏齐闻知此信 ,

[əˈbændən] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] ,
Abandon the seal of office ,
放弃这海豹的办公室 ,
弃了相印 ,

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [əʊvəˈnaɪt] .
They fled to the State of Zhao overnight .
他们逃亡到这状态 of 赵过夜 .
连夜逃往赵国 ,

[ɒ:d] [pɪŋju:ən] , [dʒəʊ] [ʃen] , [hæz; həz] [left] .
Lord Pingyuan , Zhao Sheng , has left .
主平原 , 赵盛 , 有左边 .
依平原君赵胜去了。

[kɪŋ] [weɪ] [ðen] [ˈlævɪʃli] [ˈdekəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
King Wei then lavishly decorated his carriages and horses .
国王 魏 然后 慷慨地 装饰 他的 马车 和 马匹 .

魏王乃大饰车马，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈjiː][ɒv; əv][gəʊld] ,
One hundred yi of gold ,
一 百 易 的 金子 ,

将黄金百镒，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ɒv; əv] [sɪlk] ,
A thousand kinds of silk ,
一个 千 种类 的 丝绸 ,

采帛千端，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [fæn][swiːz][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
They escorted Fan Sui's family to Xianyang .
他们 护送 扇子 隋氏 家庭 到 咸阳 .

送范睢家眷至咸阳，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] :
It was further stated that :
它 曾是 更远 声明 那 :

又告明：

[weɪ] [tʃiː] [fled] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Wei Qi fled upon hearing the news .
魏 齐 逃亡 之上 听力 这 消息 .

“魏齐闻风先遁，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [bɔːd] [pɪŋjuːən] ,
Now in the residence of Lord Pingyuan ,
现在 在 这 住宅 的 主 平原 ,

今在平原君府中，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
It has nothing to do with the State of Wei .
它 有 没有什么 到 做 和 这 状态 的 魏 .

不干魏国之事。

[fæn][sweɪ] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Fan Sui then reported this to the King of Qin .
扇子 隋 然后 据报道 这 到 这 国王 的 秦 .

"范睢乃奏闻秦王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：“

[dʒaʊ] [ænd; ənd] [tʃɪn] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ɒn] [ˈfrendli] [tɜːmz] .
Zhao and Qin have always been on friendly terms .
赵 和 秦 有 总是 到过 在 友好的 条款 .

赵与秦一向结好，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
They became sworn brothers at the Mianchi meeting .
他们 成为 宣誓 兄弟 在 这 渑池 会议 .

渑池会上结为兄弟，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] - [ˈjiːrən][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
They also sent Wangsun Yiren as a hostage to Zhao .
他们 还 发送 - 伊人 作为 一个 人质 到 赵 .

又将王孙异人为质于赵，

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [wɒz; wəz][tu;; tə][sə'lidɪfaɪ][ðeə(r)] [ˌɡʊd'wɪl] .
The intention was to solidify their goodwill .
这 意图 曾是 到 固化 他们的 善意 .
欲以固其好也；

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [ə'tækt] [hæn] .
The Former Qin army attacked Han .
这 以前的 秦 军队 遭到攻击 韩 .
前秦兵伐韩，

[wei] - ,
Wei Eyu ,
魏 - ,
围阙与，

[dʒaʊ] [sent] [li:][mju:][tu;; tə] [ˈreskju:] [hæn] .
Zhao sent Li Mu to rescue Han .
赵 发送 李 亩 到 救援 韩 .
赵遣李牧救韩，

[ðeɪ] [ɪn'flɪktɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ɒn][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] .
They inflicted a major defeat on the Qin army .
他们 造成的 一个 主要的 击败 在 这 秦 军队 .
大败秦兵。

[aɪ][hæv; həv] [nɒt] [jet] [ˈkwestʃənd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡɪlt] .
I have not yet questioned your guilt .
我 有 不是 然而 被质问 你的 有罪 .
寡人向未问罪。

[naʊ] [hi;; hi][hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ][ˈteɪkən][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈenəmi] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔ:θəraɪ'zeɪ](ə)n] .
Now he has also taken in the prime minister's enemy without authorization .
现在 他 有 还 已采取 在 这 主要的 部长 敌人 没有 授权 .
今又擅纳丞相之仇人，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈenməti]
The Prime Minister's enmity
这 主要的 部长 敌意
丞相之仇，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [ˈenəmi] .
That is , my enemy .
那 是 , 我的 敌人 .
即寡人之仇。

[aɪ][hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
I have decided to attack Zhao .
我 有 决定 到 攻击 赵 .
寡人决意伐赵，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] - [ˈheɪtrɪd] ,
A report of Eyu's hatred ,
一个 报告 的 - 仇恨 ,
一则报阙与之恨，

[bəʊθ][di'mɑ:nd, -'mænd] [wei] [ænd; ənd][tʃi:] .
Both demanded Wei and Qi .
两个都 要求 魏 和 齐 .
二者索取魏齐。

[hi;; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
He personally led an army of 200 , 000 .
他 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .
"乃亲帅师二十万，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [wæn] [dʒiː'æn][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
He appointed Wang Jian as general to attack Zhao .
他 任命 王 建 作为 一般的 到 攻击 赵 .
命王翦为大将伐赵，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [θriː] ['sɪtɪz] .
They captured three cities .
他们 捕获 三 城市 .
拔三城。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [hwiwən] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [hæd; həd][dʒʌst][daɪd] .
At that time , King Huiwen of Zhao had just died .
在 那 时间 , 国王 慧文 的 赵 有 只是 死亡 .
是时赵惠文王方薨，

[kraʊn] [prɪns] [dæn][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Crown Prince Dan was established .
王冠 王子 担 曾是 已确立的 .
太子丹立，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [ʒaʊtʃɛŋ] .
This was King Xiaocheng .
这 曾是 国王 小城 .
是为孝成王。

[kɪŋ] [ʒaʊtʃɛŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
King Xiaocheng was young .
国王 小城 曾是 年轻的 .
孝成王年少，

['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [hwiwən] [wɒz; wəz][ɪn]['paʊə(r)] .
Empress Dowager Huiwen was in power .
皇后 老妇 慧文 曾是 在 力量 .
惠文太后用事，

['hiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [di:p] ['ɪntuː] ['enəmi] ['terətri] ,
Hearing that the Qin army had penetrated deep into enemy territory ,
听力 那 这 秦 军队 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 ,
闻秦兵深入，

[veri] [ə'freɪd] ,
Very afraid ,
非常 害怕的 ,
甚惧，

[wen] [lɪn] - [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] , [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [djuː][tuː; tə][əʊld][eɪdʒ] .
When Lin Xiangru was seriously ill , he resigned due to old age .
什么时候 林 - 曾是 严重地 患病的 , 他 辞职 到期的 到 老的 年龄 .
时蔺相如病笃告老，

[ju] [tʃɪŋ] [sək'sɪːdɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Yu Qing succeeded as prime minister .
于 青 成功了 作为 主要的 部长 .
虞卿代为相国，

[hiː; hi] [sent] ['dʒen(ə)rəl][liː'æn][piː 'əʊ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
He sent General Lian Po to lead the army to defend against the enemy .
他 发送 一般的 连 波 到 带领 这 军队 到 保卫 反对 这 敌人 .
使大将廉颇帅师御敌，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdʒ][ɑː(r); ə(r)] ['dedlɒkt] .
The two sides are deadlocked .
这 二 侧面 是 僵局 .
相持不决。

[jʊ] [tʃɪŋ] [sed] [tuː; tə] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [huiwən] :
Yu Qing said to Empress Dowager Huiwen :
于 青 说 到 皇后 老妇 慧文 :

虞卿言于惠文太后曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(jə)n][ɪz]['ɜːdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事急矣！

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tuː; tə][send] [lɔːd] [tʃɑːŋ'a:n] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tuː; tə][tʃiː][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]
Your subject requests to send Lord Chang'an as a hostage to Qi in order to
你的 主题 请求 到 发送 主 长安 作为 一个 人质 到 齐 在 命令 到
[si:k] [help] .
seek help .
寻找 帮助 .

臣请奉长安君为质于齐以求救。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]['grɑːntɪd] [aɪ 'tiː] .
The Empress Dowager granted it .
这 皇后 老妇 的确 它 .

"太后许之。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [huiwən] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ]
It turns out that the Queen Mother of King Huiwen was the daughter of King
它 转弯 出去 那 这 女王 母亲 的 国王 慧文 曾是 这 女儿 的 国王
[mɪn][ɒv; əv][tʃiː] .
Min of Qi .
敏 的 齐 .

原来惠文王之太后乃齐湣王之女，

[ðæt] [jɪə(r)] , [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv][tʃiː][daɪd] .
That year , King Xiang of Qi died .
那 年 , 国王 向 的 齐 死亡 .

其年齐襄王新薨，

[kraʊn] [prɪns] [dʒiː'æŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Jian ascended the throne .
王冠 王子 建 上升 这 王座 .

太子建即位，

[jʌŋ] [eɪdʒ] .
Young age .
年轻的 年龄 .

年亦少。

[ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [kwiːn] , [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːrɪən] [klæn] [tʊk] ['paʊə(r)] .
After the king's queen , the Grand Historian clan took power .
后 这 国王的 女王 , 这 盛大 历史学家 氏族 采取 力量 .

君王后太史氏用事，

[ðə; ði] [tuː] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] .
The two empress dowagers were sisters - in - law .
这 二 皇后 老妇人 是 姐妹 - 在 - 法律 .

两太后姑嫂之亲，

['fæməli] ['hɑːməni] .
Family harmony .
家庭 和谐 .

亲情和睦。

[tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [dʒʌŋ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] - [məʊst] [bɪ'lʌvɪd] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌŋ] .
Chang'an Jun was also Empress Dowager Huiwen's most beloved youngest son .
长安 俊 曾是 还 皇后 老妇 - 最多 心爱 最小的 儿子 .

长安君又是惠文太后最爱之少子，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][tʃi:][æz; əz] [ˈhɒstɪdʒ] .
They went to Qi as hostages .
他们 去 到 齐 作为 人质 .

往质于齐，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [nɒt][bi:; bi] ['temptɪd] ?
How could the king and queen not be tempted ?
如何 可以 这 国王 和 女王 不是 是 受诱惑 ?

君王后如何不动心？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tjæ] [dæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , Tian Dan was appointed as the general .
所以 , 田 担 曾是 任命 作为 这 一般的 .

于是即命田单为大将，

[send] - , - [tru:ps]
Send 100 , 000 troops
发送 - , - 军队

发兵十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə]['reskju:] [dʒaʊ] .
They came to rescue Zhao .
他们 来了 到 救援 赵 .

前来救赵。

[tʃɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] :
Qin general Wang Jian said to the King of Qin :
秦 一般的 王 建 说 到 这 国王 的 秦 :

秦将王翦言于秦王曰：

" [dʒaʊ] - ,
" **Zhao Duoliang** ,
" 赵 - ,

“赵多良将，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ɔ:d] [pɪŋju:ən] .
Furthermore , there was the wisdom of Lord Pingyuan .
此外 , 那里 曾是 这 智慧 的 主 平原 .

又有平原君之贤，

[aɪ'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [ə'tæk] ;
It is not easy to attack ;
它 是 不是 简单的 到 攻击 ;

未易攻也；

[kwa:ŋ] [kɪz] ['reskju:][ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Kuang Qi's rescue is imminent .
匡 气的 救援 是 迫在眉睫 .

况齐救将至，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] ['ɑ:mi] .
It would be better to return with the whole army .
它 会 是 更好的 到 返回 和 这 所有的 军队 .

不如全师而归。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

“秦王曰：”

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn][weɪ][tʃiː] ,
Unable to obtain Wei Qi ,
无法 到 获得 魏 齐 ,

不得魏齐，

[haʊ][kæn; kən][aɪ][ˈpɒsəbli][mi:t][lɔ:d][jɪŋ] ?
How can I possibly meet Lord Ying ?
如何 能 我 可能 见面 主 英 ?

寡人何面见应侯乎？

[hiː; hi][ðen][sent][æn; ən][ˈenvɔɪ][tuː; tə][lɔ:d][ˈpɪŋjuːən] , [ˈseɪŋ] :
He then sent an envoy to Lord Pingyuan , saying :
他 然后 发送 一个 使者 到 主 平原 , 说 :

"乃遣使谓平原君曰：

" [kɪnz][ə'tæk][ɒn][dʒaʊ] ,
" Qin's attack on Zhao ,
" 秦的 攻击 在 赵 ,

“秦之伐赵，

[aɪ'tiː][wɒz; wəz][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][seɪk][ɒv; əv][ˈteɪkɪŋ][weɪ][tʃiː] .
It was all for the sake of taking Wei Qi .
它 曾是 全部 为了 这 清酒 的 采取 魏 齐 .

为取魏齐耳。

[ɪf][weɪ][tʃiː][kʊd; kəd][biː; bi][sə'rendəd] . . .
If Wei Qi could be surrendered . . .
如果 魏 齐 可以 是 投降 . . .

若能献出魏齐，

[ðeɪ][ʃʊd; ʃəd][wɪð'drɔː][ðeə(r)][truːps][ɪ'miːdiətli] .
They should withdraw their troops immediately .
他们 应该 提取 他们的 军队 立即地 .

即当退兵。

[lɔ:d][ˈpɪŋjuːən][rɪ'plaɪd] :
Lord Pingyuan replied :
主 平原 回复 :

"平原君对曰：“

[weɪ][tʃiː][ɪz][nɒt][ɪn][maɪ][ˈhaʊshəʊld] .
Wei Qi is not in my household .
魏 齐 是 不是 在 我的 家庭 .

魏齐不在臣家，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nɒt][biːn][mɪ'steɪkən][ɪn][ˈlɪsənɪŋ][tuː; tə][ˈʌðə(r)z] - [wɜːdz] .
Your Majesty has not been mistaken in listening to others ' words .
你的 威严 有 不是 到过 错误 在 聆听 到 其他的 - 字 .

大王无误听人言也。

[ðə; ði][ˈenvɔɪ][went][θriː][taɪmz] .
The envoy went three times .
这 使者 去 三 时代 .

"使者三往，

[lɔ:d][ˈpɪŋjuːən][rɪ'fjuːzd][tuː; tə][əd'mɪt][aɪ'tiː] .
Lord Pingyuan refused to admit it .
主 平原 拒绝 到 承认 它 .

平原君终不肯认，

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv][qɪn][wəz; wəz][ˈsʌlən][ænd; ənd][dɪs'pliːzd] .
The King of Qin was sullen and displeased .
这 国王 的 秦 曾是 忧郁 和 不高兴 .

秦王心中闷闷不悦，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [truːps]
Intending to advance troops
意图 到 进步 军队

欲待进兵，

[ænd; ənd] [ˈfɪrɪŋ] [tʃiː] ,
And fearing Qi ,
和 害怕 齐 ,

又恐齐、

[dʒaʊ] - ,
Zhao Hebing ,
赵 - ,

赵合兵，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnpɪrɪˈdɪktəbl] ;
The outcome is unpredictable ;
这 结果 是 不可预测的 ;

胜负难料；

[ɪn][æn,tɪsɪˈpeɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪˈʌmfənt] [rɪˈtʃːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] ,
In anticipation of the triumphant return of the troops ,
在 预期 的 这 凯 返回 的 这 军队 ,

欲待班师，

[haʊ] [kæn; kən] [weɪ] [tʃiː][biː; bi] [əbˈteɪnd] ?
How can Wei Qi be obtained ?
如何 能 魏 齐 是 获得 ?

魏齐如何可得。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhezɪteɪtɪŋ] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] ,
After hesitating again and again ,
后 犹豫不决 再次 和 再次 ,

再四踌躇，

[ə; eɪ][plæn] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
A plan came to mind .
一个 计划 来了 到 头脑 .

生出一个计策来，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [θæŋk] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
He then wrote a letter to thank King Zhao .
他 然后 写道 一个 信 到 感谢 国王 赵 .

乃为书谢赵王，

[ɪn] [ʃɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][aɪ] ,
The King and I ,
这 国王 和 我 ,

寡人与君，

[ˈbrʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

兄弟也，

[aɪ][hæv; həv] [mɪˈsteɪkənli] [hɜːd] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
I have mistakenly heard what was said on the road .
我 有 错误地 听到 什么 曾是 说 在 这 路 .

寡人误闻道路之言，

[wei] [tʃi:] [wɒz; wəz] [æt; ət] [lɔ:d] - ['rezɪdəns] .
Wei Qi was at Lord Pingyuan's residence .
魏 齐 曾是 在 主 - 住宅 .

魏齐在平原君所，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðei] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] [aɪ 'ti:] .
Therefore, they raised an army to demand it .
所以 , 他们 提高 一个 军队 到 要求 它 .

是以兴兵索之。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [deə(r)] [wi:; wi] ['laɪtli] ['ventʃə(r)] ['ɪntu:] [dʒaʊ] ['terətri] ?
How dare we lightly venture into Zhao territory ?
如何 敢 我们 轻轻 风险投资 进入 赵 领土 ?

岂敢轻涉赵境？

[ðə; ði] [θri:] ['sɪtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
The three cities were captured .
这 三 城市 是 捕获 .

所取三城，

[wi:; wi] [rɪ'spektfəli] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
We respectfully return it to Zhao .
我们 尊敬 返回 它 到 赵 .

谨还归于赵，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] ['aʊə(r)] ['pri:vɪəs] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nz] .
I wish to restore our previous good relations .
我 希望 到 恢复 我们的 以前的 好的 关系 .

寡人愿复前好，

[ðei] [kʌm] [ænd; ænd] [gəʊ] [wɪ'dəʊt] [ɪntə'rʌp](ə)n] .
They come and go without interruption .
他们 来 和 去 没有 中断 .

往来无间。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'plaɪ] .
The King of Zhao also sent an envoy to reply .
这 国王 的 赵 还 发送 一个 使者 到 回复 .

赵王亦遣使答书，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ænd] [rɪ'tɜ:n]
He thanked them for their intention to withdraw their troops and return
他 谢谢 他们 为了 他们的 意图 到 提取 他们的 军队 和 返回

[tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
to the city .
到 这 城市 .

谢其退兵还城之意。

[tʃæ] [dæn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] .
Tian Dan heard that the Qin army had retreated .
田 担 听到 那 这 秦 军队 有 撤退 .

田单闻秦师已退，

[ðei] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃi:] [ænd; ænd] [left] .
They also returned to Qi and left .
他们 还 返回 到 齐 和 左边 .

亦归齐去讫，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['hɑːŋɡuː] [pɑːs] .

The King of Qin returned to Hangu Pass .
这 国王 的 秦 返回 到 韩古 经过 .

秦王回至函谷关，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [lɔːd] [pɪŋjuːən] , [dʒaʊ] [ʃen] .

He then sent a messenger with a letter to Lord Pingyuan , Zhao Sheng .
他 然后 发送 一个 信使 和 一个 信 到 主 平原 , 赵 盛 .

复遣人以一缄致平原君赵胜，

[ʃen] [dɪsə'sembld] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [riːd] [aɪ 'tiː] .

Sheng disassembled the book to read it .
盛 拆卸 这 书 到 读 它 .

胜拆书看之，

[ɪn] [ʃɔːt] :

In short :
在 短的 :

略曰：

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['nəʊb(ə)] ['kærəktə(r)] ,

I have heard of your noble character ,
我 有 听到 的 你的 高贵 特点 ,

寡人闻君之高义，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [frend] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)] .

I wish to be your friend , even if we are just ordinary people .
我 希望 到 是 你的 朋友 , 甚至 如果 我们 是 只是 普通的 人们 .

愿与君为布衣之交，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [biːn] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [em 'iː] .

Your Majesty has been fortunate to visit me .
你的 威严 有 到过 幸运 到 访问 我 .

君幸过寡人，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .

I wish to drink with you for ten days .
我 希望 到 喝 和 你 为了 十 天 .

寡人愿与君为十日之饮。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [brɔːt] [ðə; ði] ['letə(r)] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [dʒaʊ] .

Lord Pingyuan brought the letter to see King Zhao .
主 平原 带来 这 信 到 看 国王 赵 .

平原君将书来见赵王，

[kɪŋ] [dʒaʊ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .

King Zhao gathered his ministers to discuss the matter .
国王 赵 聚集 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

赵王集群臣计议，

['tʃɑːnsələ(r)] [ju] [tʃɪŋ] [sed] :

Chancellor Yu Qing said :
校长 于 青 说 :

相国虞卿进曰：

[tʃɪn] ,

Qin ,
秦 ,

“秦，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [lənd] [ɒv; əv] [t'aɪgəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] .

It is a land of tigers and wolves .
它 是 一个 土地 的 老虎 和 狼 .

虎狼之国也。

[wen] [ɔ:d] [mentʃæn] [ˈentəd] [tʃɪn] ,
When Lord Mengchang entered Qin ,
什么时候 主 孟尝君 进入 秦 ,

昔孟尝君入秦，

[ˈɔ:lməʊst][ˈnevə(r)] .
Almost never .
几乎 绝不 .

几乎不返。

[mɔ:rˈəʊvə(r)] , [ðeɪ] [səˈspekt] [ðæt] [weɪ] [tʃi:] [ɪz] [ɪn] [dʒaʊ] .
Moreover , they suspect that Wei Qi is in Zhao .
而且 , 他们 怀疑 那 魏 齐 是 在 赵 .

况彼方疑魏齐在赵，

[ɔ:d] [pɪŋju:ən] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ] [ðeə(r)] .
Lord Pingyuan should not go there .
主 平原 应该 不是 去 那里 .

平原君不可往。”

[li:ˈæn][pi: ˈəʊ] [sed] :
Lian Po said :
连 波 说 :

廉颇曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [ɪn] - [ˈkærid] [ðə; ði] [hi:; hi] [ʃi:] [baɪ] [dʒeɪd] [əˈləʊn] [ˈɪntu:] [tʃɪn] . "
" In the past , Lin Xiangru carried the He Shi Bi jade alone into Qin . "
" 在 这 过去的 , 林 - 携带 这 他 史 双 玉 独自的 进入 秦 . "

“昔蔺相如怀和氏璧单身入秦，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɪnˈtækt] .
He was still able to return to the State of Zhao intact .
他 曾是 仍然 有能力的 到 返回 到 这 状态 的 赵 完好无损的 .

尚能完归赵国，

[tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [dɪˈsi:v] [dʒaʊ] .
Qin did not deceive Zhao .
秦 做过 不是 欺骗 赵 .

秦不欺赵。

[ɪf] [nɒt] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [reɪz] [səˈspiʃən] .
If not , it will raise suspicions .
如果 不是 , 它 将要 增加 怀疑 .

若不往反起其疑。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

"赵王曰：“

[aɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈli:v] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ˈdʒestʃən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
I also believe this is a kind gesture from the King of Qin .
我 还 相信 这 是 一个 种类 手势 从 这 国王 的 秦 .

寡人亦以此为秦王美意，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [,dɪsəˈbei] !
It cannot be disobeyed !
它 不能 是 违抗命令 !

不可违也！

" [ðeərə'pɒn] , [dʒaʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɔːdəd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] ['westwəd] [tuː; tə]
" **Thereupon** , **Zhao Sheng** **was** **ordered** **to** **accompany** **the** **Qin envoy** **westward** **to**
" 于是 , 赵 盛 曾是 订购 到 陪伴 这 秦 使者 向西 到
['ʃiː,ɑːn'jaːŋ] . "
Xianyang . "
咸阳 . "

“遂命赵胜同秦使西入咸阳，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
Upon seeing this , **the King** **of** **Qin**
之上 看到 这 , 这 国王 的 秦

秦王一见，

[dʒɔɪfl] [æz; əz] [ɪf] [wɪv] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [fər'evə(r)] .
Joyful as if we've lived together forever .
快乐 作为 如果我们已经 居住地 一起 永远 .

欢若平生，

[ðeɪ] [entə'teɪnd] [hɪm] [wɪð] ['bæŋkwɪt] ['evri] [deɪ] .
They entertained him with banquets every day .
他们 娱乐 他 和 宴会 每一个 天 .

日日设宴相待，

['lɪŋgərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
lingering for several days ,
挥之不去的 为了 一些 天 ,

盘桓数日，

[ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] [dʒɔɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
In his great joy , **the King** **of** **Qin**
在 他的 伟大的 喜悦 , 这 国王 的 秦

秦王因极欢之际，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tuː; tə] [dʒaʊ] [ʃen] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his cup to Zhao Sheng , **he said** :
提高 他的 杯子 到 赵 盛 , 他 说 :

举卮向赵胜曰：“

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [meɪk] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I have a request to make to you ,
我 有 一个 要求 到 制作 到 你 ,

寡人有请于君，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðɪs] ['prɒmɪs] ,
If you see this promise ,
如果 你 看 这 承诺 ,

君若见诺，

[pliːz] [drɪŋk] [ðɪs] ['beɪvərɪdʒ] .
Please drink this beverage .
请 喝 这 饮料 .

乞饮此酌。

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

“胜曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mændz] ['vɪktəri] , "
" **The king commands victory** , "
" 这 国王 命令 胜利 , "

“大王命胜，

[həʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ？

何敢不从？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈemptɪd] [ðə; ðɪ][kʌp] .
He then emptied the cup .
他 然后 清空 这 杯子 。

因引卮尽之。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 。

秦王曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [rɪˈkruːtɪd] [lyː] [jæn] [æz; əz][hɪz; ɪz][grænd] [djuːk] . "
" In the past , King Wen of Zhou recruited Lü Shang as his Grand Duke . "
" 在 这 过去的 , 国王 温 的 周 招募 鲁 尚 作为 他的 盛大 公爵 。

“昔周文王得吕尚以为太公，

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [əˈpɔɪntɪd] [gwaːn] [dʒɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
Duke Huan of Qi appointed Guan Zhong as his uncle .
公爵 欢 的 齐 任命 关 钟 作为 他的 叔叔 。

齐桓公得管夷吾以为仲父，

[naʊ] , [lɔːd] [fæn][ɪz][ˈɔːlsəʊ][mai] [greɪt] - [ˈgrænfaːðə(r)] .
Now , Lord Fan is also my great - grandfather .
现在 , 主 扇子 是 还 我的 伟大的 - 祖父 。

今范君亦寡人之太公、

[ʒɒŋfuː] .
Zhongfu .
钟福 。

仲父也。

[fæn][dʒʌnz] [ˈenəmi] [ɪz] [wei] [tʃiː] .
Fan Jun's enemy is Wei Qi .
扇子 俊的 敌人 是 魏 齐 。

范君之仇魏齐，

[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] ,
Entrusted to your family ,
受托 到 你的 家庭 。

托在君家，

[juː; jʊ] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [hɪz; ɪz] [hed] .
You may send someone to retrieve his head .
你 可能 发送 某人 到 取回 他的 头 。

君可使人归取其头，

[wɪð] [ðə; ðɪ][ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv][baɪ][fændʒən] ,
With the hatred of Bi Fanjun ,
和 这 仇恨 的 双 范俊 。

以毕范君之恨，

" [ðæt] [ɪz] , [aɪ] , [ðə; ðɪ][ˈruːlə(r)] , [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ɡɪft][frɒm; frəm][juː; jʊ] . "
" That is , I , the ruler , have received this gift from you . "
" 那 是 , 我 , 这 统治者 , 有 已收到 这 礼物 从 你 。

即寡人受君之赐。”

[dʒəʊ] [ʃen] [sed] :
Zhao Sheng said :
赵 盛 说 。

赵胜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] . "

" **I have heard of this** . "

" 我 有 听到 的 这 . "

“臣闻之，

- [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnəʊb(ə)l][ænd; ənd] [jet] [bɪˈklʌm] [frendz] , -

' **Those who are noble and yet become friends** , '

- 那些 WHO 是 高贵 和 然而 变得 朋友们 , -

‘贵而为友者，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈləʊli] [ˈsteɪtəs] ;

It was a time of lowly status ;

它 曾是 一个 时间 的 卑微的 地位 ;

为贱时也；

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [frendz]

Those who are rich and make friends

那些 WHO 是 富有的 和 制作 朋友们

富而为友者，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ˈdjʊərəɪn][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈpɒvəti] .

This was during a time of poverty .

这 曾是 期间 一个 时间 的 贫困 .

为贫时也。’

[ˈfu:] [weɪ] [tʃi:] ,

Fu Wei Qi ,

傅 魏 齐 ,

夫魏齐，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [frend] .

He is my friend .

他 是 我的 朋友 .

臣之友也，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ɪn][maɪ] [pəˈzeʃ(ə)n]

Even if it is truly in my possession

甚至 如果 它 是 真的 在 我的 拥有

即使真在臣所，

[aɪ] , [tu:] , [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [rɪˈli:s] [,aɪ ˈti:] .

I , too , cannot bear to release it .

我 , 也 , 不能 熊 到 发布 它 .

臣亦不忍出之，

" [ænd; ənd][daʊnt][ju:; jʊ][keə(r)] ? "

" **And don't you care ?** "

" 和 不 你 关心 ? "

况不在乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [tʃeɪndʒd] [ˈklʌə(r)][ænd; ənd] [sed] :

The King of Qin changed color and said :

这 国王 的 秦 已更改 颜色 和 说 :

秦王变色曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [li:v] [weɪ] [ænd; ənd][tʃi:] . "

" **You will certainly not leave Wei and Qi** . "

" 你 将要 当然 不是 离开 魏 和 齐 . "

“君必不出魏齐，

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [əˈlaʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [pɑ:s] . "

" **I will not allow you to leave the pass** . "

" 我 将要 不是 允许 你 到 离开 这 经过 . "

寡人不放君出关。”

[dʒaʊ] [ʃen] [sed] :
Zhao Sheng said :
赵 盛 说 :

赵胜曰:

" ['weðə(r)] [tu:; tə] [li:v] [ɔ:(r)][nɒt] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði] [pɑ:s] "
" Whether to leave or not pass through the pass "
" 无论 到 离开 或者 不是 经过 通过 这 经过 "

“关之出与不出，

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [kənˈsɜ:nz] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The matter concerns the King .
这 事情 担忧 这 国王 :

事在大王。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑ:ti] .
Moreover , the king invited him to a drinking party .
而且 , 这 国王 受邀 他 到 一个 喝 派对 :

且王以饮相召，

[ænd; ənd][ju:z] [fɔ:s] [tu:; tə] [kəʊˈɜ:s] [ðem; ðəm] .
And use force to coerce them .
和 使用 力量 到 胁迫 他们 :

而以威劫之，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [naʊ] [nəʊz] [weə(r)] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [laɪ] .
The world now knows where right and wrong lie .
这 世界 现在 知道 在哪里 正确的 和 错误的 说谎 :

天下知曲直之所在矣。

" [kɪŋ] [tʃɪn] [ŋju:;] [ðæt] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] [wʊd] [nɒt] [bɪˈtreɪ] [weɪ][ænd; ənd][tʃi:] . "
" King Qin knew that Lord Pingyuan would not betray Wei and Qi . "
" 国王 秦 知道 那 主 平原 会 不是 背叛 魏 和 齐 :

"秦王知平原君不肯负魏齐，

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
They then went together to Xianyang .
他们 然后 去 一起 到 咸阳 :

遂与之俱至咸阳，

[left] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ]
Left in the building
左边 在 这 建筑

留于馆舍，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
A messenger was sent to deliver a letter to the King of Zhao .
一个 信使 曾是 发送 到 递送 一个 信 到 这 国王 的 赵 :

使人遗赵王书，

[ɪn] [ʃɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰:

[prɪns] [pɪŋju:ən] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪn] .
Prince Pingyuan was in Qin .
王子 平原 曾是 在 秦 :

王子弟平原君在秦，

[fæn][dʒʌnz] [ˈenəmi] , [weɪ] [tʃi:] , [rɪˈzɑɪdɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] .
Fan Jun's enemy , Wei Qi , resided in the household of Lord Pingyuan .
扇子 俊的 敌人 , 魏 齐 , 居住地 在 这 家庭 的 主 平原 :

范君之仇魏齐在平原君之家。

[wei] [tʃi:] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
Wei Qi arrived on the first day of the first lunar month .
魏 齐 到达的 在 这 第一的 天 的 这 第一的 月球 月 .
魏齐头旦至，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [rɪ'tɜ:nd] [æt; ət] [dʌsk] .
Lord Pingyuan returned at dusk .
主 平原 返回 在 黄昏 .
平原君夕返。

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [mɑ:tʃ] [ɒn] [dʒaʊ] .
I will now raise an army and march on Zhao .
我 将要 现在 增加 一个 军队 和 行进 在 赵 .
寡人且举兵临赵，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led][æn; ən][ˌekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] [wei][ænd; ənd][tʃi:] .
He personally led an expedition against Wei and Qi .
他 亲自 引领 一个 远征 反对 魏 和 齐 .
亲讨魏齐，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [li:v] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [pɑ:s] .
He did not leave Lord Pingyuan beyond the pass .
他 做过 不是 离开 主 平原 超过 这 经过 .
又不出平原君于关，

[ʼəʊnli] [wæŋ] - .
Only Wang Liangzhi .
仅有的 王 - .
惟王谅之。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] .
King Zhao was terrified upon receiving the letter .
国王 赵 曾是 恐惧 之上 接收 这 信 .
赵王得书大恐，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :
谓群臣曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ðə; ði]['ru:lə(r)] , [bi:; bi][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrən] ['kɪŋdəm] [hu:] [hæz; həz]
" **How could I , the ruler , be a subject of a foreign kingdom who has**
" 如何 可以 我 , 这 统治者 , 是 一个 主题 的 一个 外国的 王国 who 有
[ˈperɪʃt] ? "
perished ? "
遇难 ? "
“寡人岂为他国之亡臣，

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ˈji:wu:] ['kɪŋdəm] ? "
" **The young master of Yiwu Kingdom ? "**
" 这 年轻的 掌握 的 义乌 王国 ? "
易吾国之镇公子？ "

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] [bɪ'si:dʒ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] .
They then dispatched troops to besiege the residence of Lord Pingyuan .
他们 然后 已派出 军队 到 围攻 这 住宅 的 主 平原 .
乃发兵围平原君家，

[dɪˈmɑːnd] [weɪ] [ænd; ənd][tʃiː] .

Demand Wei and Qi .
要求 魏 和 齐 .

索取魏齐。

[ˈmeni] [ɒv; əv] [bɔːd] - [gests] [hæd; həd] [kəˈnekʃ(ə)nz] [wɪð] [weɪ] [tʃiː] .

Many of Lord Pingyuan's guests had connections with Wei Qi .
许多 的 主 - 客人 有 连接 和 魏 齐 .

平原君宾客多与魏齐有交，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .

They escaped under cover of night .
他们 逃脱 在下面 覆盖 的 夜晚 .

乘夜纵之逃出，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ju] [tʃɪŋ] .

He went to serve as a disciple of Chancellor Yu Qing .
他 去 到 服务 作为 一个 弟子 的 校长 于 青 .

往投相国虞卿。

[ju] [tʃɪŋ] [sed] :

Yu Qing said :
于 青 说 :

虞卿曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [fɪəd] [tʃɪn] . "

" The King of Zhao feared Qin . "
" 这 国王 的 赵 害怕 秦 . "

“赵王畏秦，

[ɪːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈdeɪndʒərəs] [ðæn; ðən][ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔːlz][ænd; ənd][tˈaɪgəz] .

Even more dangerous than jackals and tigers .
甚至 更多的 危险的 比 豺狼 和 老虎 .

甚于豺虎，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈɑːgjuːd] [wɪð] [wɜːdz] .

This cannot be argued with words .
这 不能 是 争论 和 字 .

此不可以言语争也，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [stɪk] [wɪð] [ðə; ði] [meɪn] [ruːt] .

It would be better to stick with the main route .
它 会 是 更好的 到 戳 和 这 主要的 路线 .

不如仍走大梁，

[bɔːd] [zɪnlɪŋ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .

Lord Xinling recruited talented individuals .
主 欣陵 招募 才华横溢 个人 .

信陵君招贤纳士，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjʊdʒətɪv] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [flɒkt] [tuː; tə] [hɪm] .

All the fugitives in the world flocked to him .
全部 这 逃犯 在 这 世界 成群结队的 到 他 .

天下亡命者皆归之，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [bɔːd] [pɪŋjuːən] [hæd; həd][ə; eɪ] [kləʊz] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [hɪm] .

Furthermore , Lord Pingyuan had a close friendship with him .
此外 , 主 平原 有 一个 关闭 友谊 和 他 .

又且平原君之厚交，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [prəˈtekt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

They will surely protect each other .
他们 将要 一定 保护 每个 其他 .

必然相庇，

[ɔːl'dəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[ə; eɪ] ['sɪnə(r)] ['kænɒt] [wɔːk] [ə'ləʊn] .
A sinner cannot walk alone .
一个 罪人 不能 走 独自的 .

君罪人不可独行，

[aɪ][æɪ; ʃəl][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I shall go with you .
我 将 去 和 你 .

吾当与君同往。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði]['mjuːtʃuəl] [si:l] .
That is , to resolve the mutual seal .
那 是 , 到 解决 这 相互的 海豹 .

即解相印，

[aɪ] [rəʊt] [ðɪs] ['letə(r)][tuː; tə] [θæŋk] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
I wrote this letter to thank King Zhao .
我 写道 这 信 到 感谢 国王 赵 .

为书以谢赵王，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [weɪ] [tʃiː] , [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ləʊ] ['səʊ(ə)]['steɪtəs] .
Together with Wei Qi , they changed their clothes to those of low social status .
一起 和 魏 齐 , 他们 已更改 他们的 衣服 到 那些 的 低的 社会的 地位 .

与魏齐共变服为贱者，

[ðeɪ] [fled][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
They fled the State of Zhao .
他们 逃亡 这 状态 的 赵 .

逃出赵国。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [deɪljæŋ] ,
Having arrived in Daliang ,
拥有 到达的 在 大良 ,

既至大梁，

[ju] [tʃɪŋ] [ðen] ['æmbʊʃt] [weɪ] [tʃiː][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .
Yu Qing then ambushed Wei Qi in the suburbs .
于 青 然后 遭到伏击 魏 齐 在 这 郊区 .

虞卿乃伏魏齐于郊外，

[hiː; hi] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 :

慰之曰：

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] [mæg'næɪməs] [mæn] .
Lord Xinling was a generous and magnanimous man .
主 欣陵 曾是 一个 慷慨的 和 坦荡 男人 .

“信陵君慷慨丈夫，

[aɪ] [θruː] [aɪ 'tiː][ɪn] .
I threw it in .
我 扔 它 在 .

我往投之，

[wiː; wi] [wɪl] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪ'miːdiətli] .
We will welcome them immediately .
我们 将要 欢迎 他们 立即地 .

必立刻相迎，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ki:p] [ju:; jʊ] [ˈweɪtɪŋ] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] !
I will not keep you waiting any longer !
我 将要 不是 保持 你 等待 任何 更长 ！
不令君久待也！ ”

[ju] [ˈtʃɪŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə] [lɔ:d] - [geɪt] .
Yu Qing walked to Lord Xinling's gate .
于 青 步行 到 主 - 门 .
虞卿徒步至信陵君之门，

[tu:; tə] [praɪs] [θru:] .
To pierce through .
到 刺穿 通过 .
以刺通。

[bəʊθ][ðə; ði][həʊst][ænd; ənd][ðə; ði] [gest] [ˈentə(r)][ðə; ði][ˈnju:zpeɪpə(r)] .
Both the host and the guest enter the newspaper .
两个都 这 主持人 和 这 客人 进入 这 报纸 .
主客者入报。

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ʌnˈbaʊnd] [hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [beɪð] [wen]
Lord Xinling had just unbound his hair and was about to bathe when
主 欣陵 有 只是 无界 他的 头发 和 曾是 关于 到 洗澡 什么时候
[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][bəθ.bɑ:θ] .
he took a bath .
他 采取 一个 洗澡 .
信陵君方解发就沐，

[si:] [ðə; ði] [θɔ:n] ,
See the thorn ,
看 这 刺 ,
见刺，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :
大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ʊv; əv] [dʒaʊ] , "
" This is the Prime Minister of Zhao , "
" 这 是 这 主要的 部长 的 赵 , "
“此赵之相国，

[waɪ] [wʊd] [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] ?
Why would someone come here without a reason ?
为什么 会 某人 来 这里 没有 一个 原因 ?
安得无故至此？ ”

[ðə; ði][həʊst][ænd; ənd] [gest] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][həʊst][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][bəθ.bɑ:θ] .
The host and guest declined , saying that the host was just taking a bath .
这 主持人 和 客人 拒绝 , 说 那 这 主持人 曾是 只是 采取 一个 洗澡 .
使主客者辞以主人方沐，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .
暂请入坐，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈpɜ:pəs] [ɪn] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [weɪ] .
Therefore , I inquired about his purpose in coming to Wei .
所以 , 我 询问 关于 他的 目的 在 未来 到 魏 .
因叩其来魏之意。

[jʊ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] ,
Yu Qing was anxious ,
于 青 曾是 焦虑的 ,

虞卿情急，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈfend] [weɪ][tʃiː][æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ɒv; əv]
They had no choice but to offend Wei Qi at the beginning and end of
他们 有 不 选择 但 到 得罪 魏 齐 在 这 开始 和 结尾 的
[kɪnz] [reɪn] .
Qin's reign .
秦的 在位 .

只得将魏齐得罪于秦始末，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈfæmɪlɪz] [dəʊˈnei(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [siːl] ,
And his own family's donation of the official seal ,
和 他的 自己的 家庭的 捐款 的 这 官方的 海豹 ,

及自家捐弃相印，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ænd; ənd] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ðem; ðəm]
The intention to follow and seek refuge with them
这 意图 到 跟随 和 寻找 避难所 和 他们

相随投奔之意，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [brɪːf] [ˈəʊvəvjuː] .
I'll give you a brief overview .
患病的 给 你 一个 简短的 概述 .

大略告诉一番。

[ðə; ði][həʊst][ænd; ənd] [ɡest] [ðen] [spəʊk] [əˈgen] .
The host and guest then spoke again .
这 主持人 和 客人 然后 辐 再次 .

主客者复入言之，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [fɪəd] [tʃɪn] .
Lord Xinling feared Qin .
主 欣陵 害怕 秦 .

信陵君心中畏秦，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [əkˈsept] [weɪ][tʃiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
He did not want to accept Wei Qi as a concubine .
他 做过 不是 想 到 接受 魏 齐 作为 一个 妾 .

不欲纳魏齐，

[ðen] [aɪ][riˈkɔːl, ˈriːkɔːl][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [əˈbaʊt] [ju] [tʃɪŋ] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm]
Then I recalled the passage about Yu Qing traveling a thousand miles to join him
然后 我 召回 这 通道 关于 于 青 旅行 一个 千 英里 到 加入 他
.
.
.

又念虞卿千里相投一段意思，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [dəˈrektli] .
It's hard to refuse directly .
它是 难的 到 拒绝 直接地 .

不好直拒，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
The situation is a dilemma .
这 情况 是 一个 困境 .

事在两难，

[ˌheɪzɪˈteɪʃn]
Hesitation
犹豫

犹豫不决，

[ˌju ˌ tʃɪŋ] [həːd] [ðæt] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [lʊkt] [ˈtrʌblɪd] ,
Yu Qing heard that Lord Xinling looked troubled ,
于 青 听到 那 主 欣陵 看起来 麻烦 ,

虞卿闻信陵君有难色，

[nɒt] [ɪˈmiːdiətli] [siːn] ,
Not immediately seen ,
不是 立即地 已见 ,

不即出见，

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He left in a rage .
他 左边 在 一个 愤怒 .

大怒而去。

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [gests] :
Lord Xinling asked his guests :
主 欣陵 问 他的 客人 :

信陵君问于宾客曰：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˌju ˌ tʃɪŋ] ?
What kind of person is Yu Qing ?
什么 种类 的 人 是 于 青 ?

“虞卿之为人何如。

" [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] , [hiː; hi][wɒz; wəz][baɪ][maɪ][saɪd] . "
" When he was born , he was by my side . "
" 什么时候 他 曾是 出生 , 他 曾是 经过 我的 边 . "

"时侯生在旁，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：“

[ɪz] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hiː; hi][səʊ] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [əˈfeəz] ?
Is Young Master He so ignorant of affairs ?
是 年轻的 掌握 他 所以 无知 的 事务 ?

何公子之暗于事也？

[ˌju ˌ tʃɪŋ] [ˌjuːst] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] [tʌŋ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv]
Yu Qing used his silver tongue to obtain the seal of the Prime Minister of
于 青 用过的 他的 银 舌头 到 获得 这 海豹 的 这 主要的 部长 的

[dʒaʊ] .

Zhao .
赵 .

虞卿以三寸舌取赵王相印，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
He was enfeoffed as a marquis with ten thousand households .
他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 和 十 千 家庭 .

封万户侯，

[wen] [weɪ][tʃiː][wɒz; wəz] [ɪmˈpɒvərɪʃt] , [hiː; hi] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ˌju ˌ tʃɪŋ] .
When Wei Qi was impoverished , he sought refuge with Yu Qing .
什么时候 魏 齐 曾是 贫困 , 他 寻求 避难所 和 于 青 .

及魏齐穷困而投虞卿，

[jʊ] [tʃɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈkʌvət] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljumənt] .
Yu Qing did not covet the weight of official rank and emolument .
于 青 做过 不是 贪图 这 重量 的 官方的 秩 和 报酬 .

虞卿不爱爵禄之重，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [həː(r); hə(r)] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] .
He followed her , having removed his official seal .
他 随后 她 , 拥有 已移除 他的 官方的 海豹 .

解绶相随，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] ?
How many people in the world are like this ?
如何 许多 人们 在 这 世界 是 喜欢 这 ?

天下如此人有几，

[ɪz][aɪˈtiː] [stiːl] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [ɔː(r)][nɒt] ?
Is it still uncertain whether the young master is virtuous or not ?
是 它 仍然 不确定 无论 这 年轻的 掌握 是 有德行的 或者 不是 ?

公子犹未定其贤否耶？

[lɔːd] [zɪnˈlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈfeɪmd] .
Lord Xinling was greatly ashamed .
主 欣陵 曾是 非常 羞愧 .

"信陵君大惭，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈpʊld] [bæk] [hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [kraʊn] .
He quickly pulled back his hair and put on a crown .
他 迅速地 拉 后退 他的 头发 和 放 在 一个 王冠 .

急挽发加冠，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈdraɪvə(r)][tuː; tə] [draɪv] [ˈswɪftli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti]
They ordered the carriage driver to drive swiftly to the outskirts of the city
他们 订购 这 运输 司机 到 驾驶 迅速地 到 这 郊区 的 这 城市

[tuː; tə] [pəˈsjuː] [hɪm] .
to pursue him .
到 追求 他 .

使舆人驾车疾驱郊外追之。

[ˈmiːnwaɪl] , [weɪ] [tʃiː] [geɪzd] [ˈlɒŋɪŋli] [əˈhed] .
Meanwhile , Wei Qi gazed longingly ahead .
同时 , 魏 齐 凝视 渴望地 前方 .

再说魏齐悬悬而望，

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

待之良久，

[nəʊ] [njuːz] .
No news .
不 消息 .

不见消息，

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪˈself] :
I thought to myself :
我 想法 到 我 :

想曰：

[jʊ] [tʃɪŋ] [sed] [ðæt] [lɔːd] [zɪnˈlɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [mægˈnæɪɪməs] [mæn] .
Yu Qing said that Lord Xinling was a generous and magnanimous man .
于 青 说 那 主 欣陵 曾是 一个 慷慨的 和 坦荡 男人 .

“虞卿言信陵君慨慷丈夫，

[ænd; ənd] [jet] , [ai] [wi] [mai] [sʌn] [tu:; tə] ['træv(ə)l] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:dʒuəs] ['dʒɜ:ni] .
And yet , I wish my son to travel a long and arduous journey .
和 然而 , 我 希望 我的 儿子 到 旅行 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

又欲子间关跋涉，

[ai] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] [breθ] [ɪn] [ðə; ði] [ʌn'həʊn] [lənd] [ɒv; əv] [tʃu:] .
I beg for a lingering breath in the unknown land of Chu .
我 求 为了 一个 挥之不去的 气息 在 这 未知 土地 的 楚 .

乞残喘于不可知之楚，

[ai] [ju:z] [laɪf] [æz; əz] [ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [sə'vaɪv(ə)] .
I use life as a means of survival .
我 使用 生活 作为 一个 方法 的 生存 .

我安用生为。

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

"即引佩剑自刎，

[ju] [tʃɪŋ] [rʌft] [fɔ:wəd] [ænd; ənd] [snætʃt] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
Yu Qing rushed forward and snatched it away .
于 青 匆忙 向前 和 抢夺 它 离开 .

虞卿急前夺之，

[hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] .
His throat was broken .
他的 喉 曾是 破碎的 .

喉已断矣。

[ju] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['gri:vɪŋ] .
Yu Qing was grieving .
于 青 曾是 悲伤 .

虞卿正在悲伤，

[lɔ:d] - [tʃæriət] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lɪ] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Lord Xinling's chariot and cavalry followed him .
主 - 战车 和 骑兵 随后 他 .

信陵君车骑随到，

[ju] [tʃɪŋ] [sɔ:] ,
Yu Qing saw ,
于 青 锯 ,

虞卿望见，

[səʊ] [hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [plɜ:s] .
So he fled to another place .
所以 他 逃亡 到 其他 地方 .

遂趋避他所，

[ai] [wɪl] [nɒt] [si:] [hɪm] .
I will not see him .
我 将要 不是 看 他 .

不与相见。

[lɔ:d] [zɪn'lɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ɒv; əv] [weɪ] [tʃi:] .
Lord Xinling saw the corpse of Wei Qi .
主 欣陵 锯 这 尸体 的 魏 齐 .

信陵君见魏齐尸首，

[hi:; hi] [strəʊkt] [hɜ:(r); hə(r)] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He stroked her and wept , saying :
他 抚摸 她 和 哭泣 , 说 :

抚而哭之曰：

" [ðɪs] [ɪz] - [fɔ:lt] ! "
" This is Wuji's fault ! "
" 这 是 - 过错 ！ "

“无忌之过也！

[æ:t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [əb'teɪn] [wei] [ænd; ənd] [tʃi:] .
At that time , the King of Zhao could not obtain Wei and Qi .
在 那 时间 , 这 国王 的 赵 可以 不是 获得 魏 和 齐 .

"时赵王不得魏齐，

[ðen] [tʃɑ:nsələ(r)] [ju] [tʃɪŋ] [left] .
Then Chancellor Yu Qing left .
然后 校长 于 青 左边 .

又走了相国虞卿，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [gɒn] [tə'geðə(r)] ,
Knowing that the two had gone together ,
会心 那 这 二 有 已消失 一起 ,

知两人相随而去，

[ˈaɪðə(r)][hæn][ɔ:(r)] [wei]
Either Han or Wei
任何一个 韩 或者 魏

非韩即魏，

[ðei] [dɪ'spætʃt] [ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm][ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
They dispatched cavalry to pursue and capture him in all directions .
他们 已派出 骑兵 到 追求 和 捕获 他 在 全部 方向 .

遣飞骑四出追捕，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [wei] .
The envoy arrived at the outskirts of Wei .
这 使者 到达的 在 这 郊区 的 魏 .

使者至魏郊，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [lɜ:n] [ðæt] [wei][tʃi:][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Only then did I learn that Wei Qi had committed suicide .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 魏 齐 有 坚定的 自杀 .

方知魏齐自刎，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] .
He immediately informed the King of Wei .
他 立即地 知情的 这 国王 的 魏 .

即奏知魏王，

[ðei] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
They wanted to ask for his head .
他们 通缉 到 问 为了 他的 头 .

欲请其头，

[tu:; tə] [rɪ'di:m] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] [ænd; ənd] [ə'lau] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
To redeem Lord Pingyuan and allow him to return to his country .
到 赎回 主 平原 和 允许 他 到 返回 到 他的 国家 .

以赎平原君归国。

[lɔ:d] [zɪnliŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['berɪəl] [ɒv; əv] [wei] [kɪz] ['bɒdi] .
Lord Xinling then ordered the burial of Wei Qi's body .
主 欣陵 然后 订购 这 葬礼 的 魏 气的 身体 .

信陵君方命殡殓魏齐尸首，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][du:; də][səʊ]
Reluctant to do so
不情愿的 到 做 所以

意犹不忍，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰:

" [bɔ:d] [pɪŋju:ən] [ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][wʌn] . "
" Lord Pingyuan and you are one . "
" 主 平原 和 你 是 一 . "

“平原君与君一体也，

[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] , [weɪ] [tʃi:] ,
The love of the plains , Wei Qi ,
这 爱 的 这 平原 , 魏 齐 ,

平原之爱魏齐，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
We are of one mind .
我们 是 的 一 头脑 :

与君又一心也。

[ɪf] [weɪ] [tʃi:][wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)] ,
If Wei Qi were here ,
如果 魏 齐 是 这里 ,

魏齐若在，

[haʊ] [deə(r)][ai] [spi:k] ?
How dare I speak ?
如何 敢 我 说话 ?

臣何敢言；

[naʊ] [ai] [lə'ment] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌtəli] ['ɪgnərənt] .
Now I lament the bones of the dead , who are utterly ignorant .
现在 我 哀叹 这 骨头 的 这 死的 , WHO 是 完全地 无知 :

今惜已死无知之骨，

[ðɪs] [led][tu:; tə] [bɔ:d] [pɪŋju:ən] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['kæptɪv] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
This led to Lord Pingyuan becoming a captive of Qin .
这 引领 到 主 平原 成为 一个 俘虏 的 秦 :

而使平原君长为秦虏，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][æt; ət] [pi:s] ?
Are you at peace ?
是 你 在 和平 ?

君其安乎？

[bɔ:d] [zɪnliŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Lord Xinling had no choice .
主 欣陵 有 不 选择 :

"信陵君不得已，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Then they took his head .
然后 他们 采取 他的 头 :

乃取其首，

[stɔ:(r)][aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ][bɒks] .
Store it in a box .
店铺 它 在 一个 盒子 :

用匣盛之，

['envɔɪ] [tu:; tə] [dʒəʊ]
Envoy to Zhao
使者 到 赵

交封赵使，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrɪb] .
His body was buried in the suburbs .
他的 身体 曾是 埋葬 在 这 郊区 .

而葬其尸于郊外。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði][weɪ] [ænd; ənd][tʃiː] [ˈdaɪnəstɪz] :
The old man with the beard wrote a poem praising the Wei and Qi dynasties :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 赞扬 这 魏 和 齐 王朝 :

髯翁有诗咏魏齐云:

[ʌnˈdʒʌstli] [ɪnˈsʌltɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] .
Unjustly insulting a scholar requires a merchant .
不公正的 侮辱 一个 学者 需要 一个 商人 .

无端辱士听须贾，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [ʃiː,eɪ][fæn][sweɪ][ʃʊd; ʃəd] [ˈsʌfə(r)] [ləs] .
It is only fitting that Xie Fan Sui should suffer loss .
它 是 仅有的 配件 那 谢 扇子 隋 应该 遭受 损失 .

只合损生谢范睢。

[ˈbiːɪŋ] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [briːð] [ˈprɒpəli] [ɪz] [ɪgˈzɔːstɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [wʌnˈself] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Being unable to breathe properly is exhausting for both oneself and others .
存在 无法 到 呼吸 适当地 是 精疲力竭 为了 两个都 自己 和 其他的 .

残喘累人还自累，

[ðə; ði][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [ˈʃiː,ɑːn]jɑːŋ] [əˈraɪvz] [leɪt] , [ə; eɪ] [rɪˈgretəbl] [dɪˈleɪ] !
The letter from Xianyang arrives late , a regrettable delay !
这 信 从 咸阳 到达 晚的 , 一个 令人遗憾 延迟 !

咸阳函首恨教迟！

[ju] [tʃɪŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Yu Qing had already resigned his post as prime minister .
于 青 有 已经 辞职 他的 邮政 作为 主要的 部长 .

虞卿既弃相印，

[ləˈmentɪŋ] [ðə; ði] [weɪz] [ʊv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Lamenting the ways of the world ,
哀叹 这 方式 的 这 世界 ,

感慨世情，

[hiː; hi] [ðen] [siːst] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [kəˈrɪə(r)] .
He then ceased his official career .
他 然后 停止 他的 官方的 职业 .

遂不复游宦，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [baɪˈjuːn] [ˈmaʊntən] ,
Hidden in Baiyun Mountain ,
隐 在 白云 山 ,

隐于白云山中，

[ˈraɪtɪŋ] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [ɪnˈdʒɔɪmənt]
Writing books for personal enjoyment
写作 图书 为了 个人的 享受

著书自娱，

[ˈsætəraɪz] [ˈkʌrənt] [ɪˈvents] ,
satirizing current events ,
讽刺 当前的 活动 ,

讥刺时事，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [ju] [ʃiː] [tʃʌn] [kjuː] " .
It is called the " Yu Shi Chun Qiu " .
它 是 称为 这 " 于 史 春 邱 " .

名曰《虞氏春秋》，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard also wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 还 写道 一个 诗 :
髯翁亦有诗云:
[ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [dɪˈstres] [ðæt] [ˈməʊtɪveɪts] [wʌn][tuː; tə] [raɪt] [ˈbʊks] ?
Is it not poverty and distress that motivates one to write books ?
是 它 不是 贫困 和 痛苦 那 激励 一 到 写 图书 ?
不是穷愁肯著书?

[ju] [ʃiːz] [ˈnəʊb(ə)l] [ˈkærəktə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] .
Yu Xi's noble character will be remembered for all time .
于 xi 的 高贵 特点 将要 是 记得 为了 全部 时间 :
千秋高尚记虞兮。
[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈraɪtər] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][ˈkeɪpəb(ə)l] .
It's a pity that some writers are so capable .
它是 一个 遗憾 那 一些 作家 是 所以 有能力的 :
可怜有用文章手，

[hiː; hi] [ˈlaɪtli] [kɑːst][əˈsaɪd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [siːl] [tuː; tə] [sɜːv] [weɪ][ænd; ənd][tʃiː] !
He lightly cast aside his official seal to serve Wei and Qi !
他 轻轻 投掷 旁边 他的 官方的 海豹 到 服务 魏 和 齐 !
相印轻抛徇魏齐!
[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [weɪ] [tʃiː] .
King Zhao will take the head of Wei Qi .
国王 赵 将要 拿 这 头 的 魏 齐 :
赵王将魏齐之首，

[sent] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
Sent to Xianyang under the starry night .
发送 到 咸阳 在下面 这 繁星 夜晚 :
星夜送至咸阳，
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [bɪˈstəʊd] [aɪ ˈtiː][əˈpɒn][fæn][sweɪ] .
The King of Qin bestowed it upon Fan Sui .
这 国王 的 秦 授予 它 之上 扇子 隋 :
秦王以赐范雎，

[fæn][sweɪ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [biː; bi] [ˈlækəd] [ænd; ənd] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
Fan Sui ordered that his head be lacquered and used as a chamber pot .
扇子 隋 订购 那 他的 头 是 漆面 和 用过的 作为 一个 房间 锅 :
范雎命漆其头为溺器，
©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第186/205页

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ju:; jʊ] [meɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [gests] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ðen] ['draʊnd] [em 'i:] ; "
" **You made your guests drunk and then drowned me** ; "
" 你 制成 你的 客人 醉 和 然后 溺水 我 ; "
“汝使宾客醉而溺我；

[naʊ] [aɪ] [kə'mɑ:nd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ðɪ] ['neðəwɜ:lɪd] .
Now I command you to rest in the netherworld .
现在 我 命令 你 到 休息 在 这 冥界 .
今令汝九泉之下，

[aɪ 'ti:][bʊf(ə)n] [kən'teɪnz] [maɪ][jʊərɪn] .
It often contains my urine .
它 经常 包含 我的 尿 .

常含我溺也。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['eskɔ:tɪd] [ɒ:d] [pɪŋju:ən] [bæk] [tu:; tə] [dʒaʊ] [wɪð] ['kɜ:təsi] .
The King of Qin escorted Lord Pingyuan back to Zhao with courtesy .
这 国王 的 秦 护送 主 平原 后退 到 赵 和 礼貌 .
"秦王以礼送平原君还赵，

[dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Zhao was appointed as prime minister .
赵 曾是 任命 作为 主要的 部长 .
赵用为相国，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ju] [tʃɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] .
To replace Yu Qing in his position .
到 代替 于 青 在 他的 位置 .
以代虞卿之位。

[fæn][sweɪ] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
Fan Sui then said to the King of Qin :
扇子 隋 然后 说 到 这 国王 的 秦 :
范雎又言于秦王曰：“

[jɔ:(r); jə(r)][hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [ɒv; əv] ['ləʊli] ['steɪtəs] .
Your humble servant is a commoner of lowly status .
你的 谦逊的 仆人 是 一个 平民 的 卑微的 地位 .
臣布衣下贱，

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [ðə; ðɪ]['feɪvə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] .
Fortunately , I have gained the favor of Your Majesty .
幸运的是 , 我 有 获得 这 偏爱 的 你的 威严 .
幸受知于大王，

[rɪ'zɜ:v] [pə'zɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] ['tʃɑ:nsələz]
Reserve position for ministers and chancellors
预订 位置 为了 部长们 和 校长
备位卿相，

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [ðæt] [ai][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ] .
And to avenge the deep - seated hatred that I have for you .
和 到 报仇 这 深的 - 坐着 仇恨 那 我 有 为了 你 .

又为臣报切齿之仇，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] ['kaɪndnəs] .
This is an immense kindness .
这 是 一个 巨大 仁慈 .

此莫大之恩也。

[bʌt; bət][ai][,eɪ 'em][nɒt] [dʒɛŋ] ['ænpɪŋ] .
But I am not Zheng Anping .
但 我 是 不是 郑 安平 .

但臣非郑安平，

[ʌn'erɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'lɒŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] [ɪn] [weɪ] ;
Unable to prolong his life in Wei ;
无法 到 延长 他的 生活 在 魏 ;

不能延命于魏；

[,ef i: 'aɪ] - ,
Fei Wangji ,
费 - ,

非王稽，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [əd'vɑːns] ['ɪntuː] [tʃɪn] .
They could not advance into Qin .
他们 可以 不是 进步 进入 秦 .

不能获进于秦。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [di:'məʊt] [,em 'iː][frɒm; frəm][maɪ][ræŋk][ænd; ʌnd]['taɪt(ə)l] .
May Your Majesty demote me from my rank and title .
可能 你的 威严 降级 我 从 我的 秩 和 标题 .

愿大王贬臣爵秩，

[,eɪ di: 'diː] [ðɪːz] [tuː] ['mɪnɪstə] ,
Add these two ministers ,
添加 这些 二 部长们 ,

加此二臣，

[wɪð] [baɪ] [tʃenz] [hɑːt] [ɒv; əv][ri:'pei, ri-] ['kaɪndnəs] ,
With Bi Chen's heart of repaying kindness ,
和 双 陈的 心 的 偿还 仁慈 ,

以毕臣报德之心，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][daɪ] !
I have no regrets even if I die !
我 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死 !

臣死无所恨！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] . "
" The Prime Minister remained silent . "
" 这 主要的 部长 剩余 沉默的 . "

“丞相不言，

[ai][ˈɔːlməʊst] [fə'gɒt] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] !
I almost forgot about it !
我 几乎 忘了 关于 它 !

寡人几忘之！

" [wæn] [dʒi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] . "

" **Wang Ji was appointed as the governor of Hedong** . "

" 王 季 曾是 任命 作为 这 州长 的 河东 . "

"即用王稽为河东守，

[dʒɛŋ] ['æn'pɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɛf'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .

Zheng Anping was a lieutenant general .

郑 安平 曾是 一个 中尉 一般的 .

郑安平为偏将军。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪ'laid] ['səʊlli] [ɒn][fæn][swi:z]['strætədʒi] .

Therefore , they relied solely on Fan Sui's strategy .

所以 , 他们 依赖 仅 在 扇子 隋氏 战略 .

于是专用范雎之谋，

[fɜ:st] [ə'tæk] [kə'riə]

First attack Korea

第一的 攻击 韩国

先攻韩、

[weɪ] ,

Wei ,

魏 ,

魏，

[send] ['envɔɪ] [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃiət] [pi:s] [wɪð] [tʃi:] .

Send envoys to negotiate peace with Qi .

发送 使节 到 谈判 和平 和 齐 .

遣使约好于齐、

[tʃu:] .

Chu .

楚 .

楚。

[fæn][sweɪ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :

Fan Sui said to the King of Qin :

扇子 隋 说 到 这 国王 的 秦 :

范雎谓秦王曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] .

I have heard that the queen of Qi was wise and virtuous .

我 有 听到 那 这 女王 的 齐 曾是 明智的 和 有德行的 .

“吾闻齐之君王后贤而有智，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][aɪ 'ti:] .

We should try it .

我们 应该 尝试 它 .

当往试之。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə][prez(ə)nt][ə; eɪ][dʒeɪd] [rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , ['seɪɪŋ] :

He then ordered a messenger to present a jade ring to the king , saying :

他 然后 订购 一个 信使 到 展示 一个 玉 戒指 到 这 国王 , 说 :

"乃命使者以玉连环献于君王后曰：“

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] [hu:] [kæn; kən] [sɒlv] [ðɪs] [rɪŋ] ?

Is there anyone in the state of Qi who can solve this ring ?

是 那里 任何人 在 这 状态 的 齐 WHO 能 解决 这 戒指 ?

齐国有人能解此环者，

[aɪ] ['hʌmbli] [kən'si:d] [dɪ'fi:t] .

I humbly concede defeat .

我 谦卑地 承认 击败 .

寡人愿拜下风。

[ðə; ði] [kwi:n] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['gəʊldən] ['hæmə(r)] [tu;; tə][bi;; bi] [brɔ:t] [tu;; tə][hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
The queen ordered the golden hammer to be brought to her hand .
这 女王 订购 这 金的 锤 到 是 带来 到 她 手 .
"君王后命取金锤在手，

[ˈsevə(r)][its] [rɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .
Sever its ring immediately .
断绝 它是 戒指 立即地 .
即时击断其环，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] :
He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :
谓使者曰：

" [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , "
" Tell the King of Qin , "
" 告诉 这 国王 的 秦 , "
“传语秦王，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [rɪŋ] .
The old woman has already untied the ring .
这 老的 女士 有 已经 解开 这 戒指 .
老妇已解此环讫矣。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ŋju:z] ,
The messenger returned with news ,
这 信使 返回 和 消息 ,
"使者还报，

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :
范睢曰：“

[ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['mɒnək] [ɑ:(r); ə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['wʊmən] .
The consequences of being a monarch are that of an outstanding woman .
这 结果 的 存在 一个 君主 是 那 的 一个 杰出的 女士 .
君王后果女中之杰，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [tu;; tə][bi;; bi]['vaɪələtɪd] .
It is not to be violated .
它 是 不是 到 是 违反 .
不可犯也。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [fɔ:md] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [tʃi:] . "
" Therefore , they formed an alliance with Qi . "
" 所以 , 他们 形成 一个 联盟 和 齐 . "
"于是与齐结盟，

[nəʊ] [hɑ:m] [wɒz; wəz] [dʌn] .
No harm was done .
不 伤害 曾是 完毕 .
各无侵害，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tu;; tə][faɪnd] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
The State of Qi was able to find peace and tranquility .
这 状态 的 齐 曾是 有能力的 到 寻找 和平 和 宁静 .
齐国赖以安息。

[tu;; tə][pʊt][aɪ 'ti:] ['sɪmpli] , [prɪns] [ʃɪ'ɔ:ŋ] [wɒn] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz][held] ['hɒstɪdʒ] [ɪn] [tʃɪn] .
To put it simply , Prince Xiong Wan of Chu was held hostage in Qin .
到 放 它 简单地 , 王子 熊 万 的 楚 曾是 握住 人质 在 秦 .
单说楚太子熊完为质于秦，

[tʃɪn] [kept] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌsɪksˈti:n] [ˈjiəz] [wɪˈðəʊt] [ˈsendɪŋ] [hɪm] [əˈweɪ] .
Qin kept him for sixteen years without sending him away .
秦 保留 他 为了 十六 年 没有 发送 他 离开 :

秦留之十六年不遣。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [meɪd] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð] [tʃu:] .
The Qin envoy made an agreement with Chu .
这 秦 使者 制成 一个 协议 和 楚 :

适秦使者约好于楚，

[tʃu:] [ˈenvɔɪ] [dʒu:] [jɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [tu;; tə] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:n] [tu;; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪfts] .
Chu envoy Zhu Ying and others went to Xianyang to present the betrothal gifts .
楚 使者 朱 英 和 其他的 去 到 咸阳 到 展示 这 订婚 礼物 :

楚使者朱英与俱至咸阳报聘。

[dʒu:] [jɪŋ] [ðen] [dɪˈskraɪbd] [haʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] [ˈɪlnəs] [hæd; həd][ˈprəʊɡres, ˈprɔ-, prəuˈɡres] .
Zhu Ying then described how the King of Chu's illness had progressed .
朱 英 然后 描述 如何 这 国王 的 楚的 疾病 有 进展 :

朱英因述楚王病势已成，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt] [raɪz] .
I fear I will not rise .
我 害怕 我 将要 不是 上升 :

恐遂不起，

[ɡrænd] [ˈtju:tə(r)] [hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [sed] [tu;; tə] [ˈɪɔ:n] [wɒn] :
Grand Tutor Huang Xie said to Xiong Wan :
盛大 导师 黄 谢 说 到 熊 万 :

太傅黄歇言于熊完曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [tʃɪn] . "
" The king was seriously ill , and the crown prince remained in Qin . "
" 这 国王 曾是 严重地 患病的 , 和 这 王冠 王子 剩余 在 秦 . "

“王病笃而太子留于秦，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˌʌnfɔ:ˈsi:n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] ,
In case of any unforeseen circumstances ,
在 案件 的 任何 意外 情况 ,

万一不讳，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz][nɒt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
The crown prince was not at his bedside .
这 王冠 王子 曾是 不是 在 他的 床头 :

太子不在榻前，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:, bi][ə; eɪ] [səkˈsesə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] .
There must be a successor among the princes .
那里 必须 是 一个 接班人 之中 这 王子们 :

诸公子必有代立者，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [bɪˈlɒŋz] [tu;; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The state of Chu no longer belongs to the crown prince .
这 状态 的 楚 不 更长 属于 到 这 王冠 王子 :

楚国非太子有矣，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tu;; tə][ˈvɪzɪt] [ɔ:d] [jɪŋ] [ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd]
Your subject requests to visit Lord Ying on behalf of the Crown Prince and

[rɪˈkwest] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] .
request his assistance .
要求 他的 协助 :

臣请为太子谒应侯而请之。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

"太子曰:"

[gʊd] .
good :
好的 :

善。

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][fæn][sweɪ] :
Huang Xie then went to the Prime Minister's residence and said to Fan Sui :
黄 谢 然后 去 到 这 主要的 部长 住宅 和 说 到 扇子 隋 :

"黄歇遂造相府说范雎曰:

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:z] ['ɪlnəs] ? "
" Does the Prime Minister know about the King of Chu's illness ? "
" 做 这 主要的 部长 知道 关于 这 国王 的 楚的 疾病 ? "

“相君知楚王之病乎。

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范雎曰:"

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wʌns] [sed] [səʊ] .
The messenger once said so .
这 信使 一次 说 所以 :

使者曾言之。

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :

"黄歇曰:

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" The Crown Prince of Chu has been in Qin for a long time . "
" 这 王冠 王子 的 楚 有 到过 在 秦 为了 一个 长的 时间 . "

“楚太子久于秦，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn] ['frendli] [tɜ:mz] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He was on friendly terms with all the generals and ministers of Qin .
他 曾是 在 友好的 条款 和 全部 这 将军们 和 部长们 的 秦 :

其与秦将相无不交亲者，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [daɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [enθ'rəʊnd] ,
If the King of Chu dies and the Crown Prince is enthroned ,
如果 这 国王 的 楚 死亡 和 这 王冠 王子 是 登基 ,

倘楚王薨而太子得立，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kɔ:fəs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['di:lɪŋz] [wɪð] [tʃɪn] .
He must be cautious in his dealings with Qin .
他 必须 是 谨慎 在 他的 交易 和 秦 :

其事秦必谨，

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃu:] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
If the Prime Minister were to return to Chu at this time ,
如果 这 主要的 部长 是 到 返回 到 楚 在 这 时间 ,

相君诚以此时归之于楚，

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['græɪtɪtju:d] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] ['baʊndləs] .
The Crown Prince's gratitude to the Prime Minister is boundless .
这 王冠 王子的 感激 到 这 主要的 部长 是 无边无际 :

太子之感相君无穷也。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [sent] [ə'weɪ]
If they are kept instead of sent away
如果 他们 是 保留 反而 的 发送 离开

若留之不遣，

[tʃu:] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] [nju:] ['ruːlə(r)] .
Chu then established his son as the new ruler .
楚 然后 已确立的 他的 儿子 作为 这 新的 统治者 .

楚更立他公子，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪn] .
The crown prince was in Qin .
这 王冠 王子 曾是 在 秦 .

则太子在秦，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [ɪn] ['fiːɑːn'jɑːŋ] .
He was just a commoner in Xianyang .
他 曾是 只是 一个 平民 在 咸阳 .

不过咸阳一布衣耳，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɜː(r); wə(r)] ['plʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['feɪljə(r)][tuː; tə]
Moreover , the people of Chu were punished for the prince's failure to
而且 , 这 人们 的 楚 是 受到惩罚 为了 这 王子的 失败 到
[rɪ'tʒɪn] .
return .
返回 .

况楚人惩于太子之不返，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'gen] [səb'mɪt] [tuː; tə] [tʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
I will never again submit to Qin as a hostage in the future .
我 将要 绝不 再次 提交 到 秦 作为 一个 人质 在 这 未来 .

异日必不复委质事秦，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [left] [br'haɪnd][ə; eɪ]['sɪmp(ə)] [klɒθ] ['gɑːmənt] .
The husband left behind a simple cloth garment .
这 丈夫 左边 在后面 一个 简单的 布 服装 .

夫留一布衣，

[ænd; ənd]['sevə(r)] [taɪz] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] .
And sever ties with the emperor .
和 断绝 领带 和 这 皇帝 .

而绝万乘之好，

[aɪ] ['hʌmbli] [brɪ'liːv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [flɔːd] [plæn] .
I humbly believe this is a flawed plan .
我 谦卑地 相信 这 是 一个 有缺陷的 计划 .

臣窃以为非计也。

[fæn][sweɪ] [nɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Fan Sui nodded in agreement .
扇子 隋 点头 在 协议 .

"范雎首肯曰：“

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
Your words are correct .
你的 字 是 正确的 .

君言是也。

" [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [hwɑːŋ] [fiː,eɪz] [wɜːdz] , "
" In accordance with Huang Xie's words , "
" 在 根据 和 黄 谢的 字 , "

"即以黄歇之言，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Inform the King of Qin ,
通知 这 国王 的 秦 ;

告于秦王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [let] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [tʃu:tə(r)] , [hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] , [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [fɜ:st] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
" Let the Crown Prince's tutor , Huang Xie , return home first to inquire about his
" 让 这 王冠 王子的 导师 , 黄 谢 , 返回 家 第一的 到 查询 关于 他的
[ɪlnəs] . "
illness . "
疾病 . "

“可令太子傅黄歇先归问疾，

[ðə; ði] [ɪlnəs] [wɒz; wəz] [sɪ'viə(r)] .
The illness was severe .
这 疾病 曾是 严重 .

病果笃，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Then they came to welcome the Crown Prince .
然后 他们 来了 到 欢迎 这 王冠 王子 .

然后来迎太子。

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [wɪð] [hɪm] .
Huang Xie heard that the Crown Prince could not return home with him .
黄 谢 听到 那 这 王冠 王子 可以 不是 返回 家 和 他 .

"黄歇闻太子不得同归，

[aɪ] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , ['seɪŋ] :
I privately discussed this with the Crown Prince , saying :
我 私下 讨论 这 和 这 王冠 王子 , 说 :

私与太子计议曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kept] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [send] [hɪm] [ə'wei] .
The King of Qin kept the crown prince and did not send him away .
这 国王 的 秦 保留 这 王冠 王子 和 做过 不是 发送 他 离开 .

秦王留太子不遣，

[tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] ,
To follow the story of King Huai ,
到 跟随 这 故事 的 国王 怀 ,

欲如怀王故事，

[ðeɪ] [sɔ:t] [tu:; tə] [si:z] ['terətɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['despəɪt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
They sought to seize territory in a desperate situation .
他们 寻求 到 抢占 领土 在 一个 绝望的 情况 .

乘急以求割地也。

[tʃu:] [ʃɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] ,
Chu Xing came to greet him ,
楚 邢 来了 到 迎接 他 ,

楚幸而来迎，

[ðen] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv] [tʃɪn] ;
Then the plan of Qin ;
然后 这 计划 的 秦 ;

则中秦之计；

[nɒt] [ˈwelkəm] ,
Not welcome ,
不是 欢迎 ,

不迎，

[ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʊd] [ˈʌltɪmətli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkæptɪv] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Then the crown prince would ultimately become a captive of Qin .
然后 这 王冠 王子 会 最终 变得 一个 俘虏 的 秦 .

则太子终为秦虏矣。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [nelt] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪd] :
The Crown Prince knelt and pleaded :
这 王冠 王子 跪下 和 恳求 :

"太子跪请曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [plæn] ? "
" What is the Grand Tutor's plan ? "
" 什么 是 这 盛大 导师的 计划 ? "

“太傅计将若何？

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :

"黄歇曰：“

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [fliː] [ɪnkɒɡˈniːtəʊ] .
It would be better to flee incognito .
它 会 是 更好的 到 逃跑 隐姓埋名 .

不如微服而逃，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [naʊ] [rɪˈtʃːnɪŋ] [həʊm] [ˈɑːftə(r)] [dɪˈlɪvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪfts] .
The Chu envoy is now returning home after delivering his betrothal gifts .
这 楚 使者 是 现在 返回 家 后 运送 他的 订婚 礼物 .

今楚使者报聘将归，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

此机不可失也。

[aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [əˈləʊn] .
I request to remain alone .
我 要求 到 保持 独自的 .

臣请独留，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [əkˈsept] [aɪˈtiː] .
He would rather die than accept it .
他 会 相当 死 比 接受 它 .

以死当之。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Crown Prince wept and said :
这 王冠 王子 哭泣 和 说 :

"太子泣曰：

[ɪf] [aɪˈtiː] [səkˈsiːdz] ,
If it succeeds ,
如果 它 成功 ,

“事若成，

[ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [ʃʊd; ʃəd] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði][grænd][ˈtʃu:tə(r)] .
The State of Chu should share this with the Grand Tutor .
这 状态 的 楚 应该 分享 这 和 这 盛大 导师 .
楚国当与太傅共之。

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [ˈsi:krətli] [met] [wɪð] [dʒu:] [jɪŋ] .
Huang Xie secretly met with Zhu Ying .
黄 谢 偷偷 遇见 和 朱 英 .
"黄歇私见朱英，

[kənˈspaɪə] [wɪð] [hɪm]
Conspiring with him
阴谋 和 他
与之通谋，

[dʒu:] [jɪŋ] [əˈgri:d] .
Zhu Ying agreed .
朱 英 同意 .
朱英许之，

[kraʊn] [prɪns] [ʃiˈɔ:ŋ] [wɒn] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃæriəˈtiə(r)] .
Crown Prince Xiong Wan disguised himself as a charioteer .
王冠 王子 熊 万 伪装 他自己 作为 一个 车夫 .
太子熊完乃微服为御者，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][reɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈenvɔɪ] [dʒu:] [jɪŋ] ,
Holding the reins with the Chu envoy Zhu Ying ,
保持 这 缰绳 和 这 楚 使者 朱 英 ,
与楚使者朱英执辔，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [left] [ˈhɑ:ŋgu:] [pɑ:s] .
They actually left Hangu Pass .
他们 实际上 左边 韩古 经过 .
竟出函谷关，

[nəʊ][wʌn] [ˈnəʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 .
无人知觉。

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [ˈgɑ:dɪd] [ðə; ði] [ɪn] .
Huang Xie guarded the inn .
黄 谢 守卫 这 客栈 .
黄歇守旅舍，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ɪnˈkwaiə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
The King of Qin sent him back to inquire about his illness .
这 国王 的 秦 发送 他 后退 到 查询 关于 他的 疾病 .
秦王遣归问疾，

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :
黄歇曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ɪl] . "
" The Crown Prince has fallen ill . "
" 这 王冠 王子 有 倒下 患病的 . "
“太子适患病，

[ʌnəˈtendɪd]
Unattended
无人看管
无人守视，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [ˈslaɪtli] [ɪmˈpruːvd] ,
Once the illness has slightly improved ,
一次 这 疾病 有 轻微地 改进 ,

俟病稍愈，

" [aɪ][fæl; fəl] [suːn] [teɪk] [maɪ] [liːv] [ɒv; əv] [kɔːt] . "
" I shall soon take my leave of court . "
" 我 将 很快 拿 我的 离开 的 法庭 . "

臣即当辞朝矣。"

[hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过半月，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [biːn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The Crown Prince has been out of the pass for a long time .
这 王冠 王子 有 到过 出去 的 这 经过 为了 一个 长的 时间 .

度太子已出关久，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He then requested an audience with the King of Qin .
他 然后 请求 一个 观众 和 这 国王 的 秦 .

乃求见秦王，

[hiː; hi] [,kəuˈtaʊ] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪzd] , [ˈseɪɪŋ] :
He kowtowed and apologized , saying :
他 叩头 和 道歉 , 说 :

叩首谢罪曰：

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [meɪ] [wʌn] [deɪ] [dɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] . "
" I fear that the King of Chu may one day disobey orders . "
" 我 害怕 那 这 国王 的 楚 可能 一 天 违 订单 . "

“臣歇恐楚王一旦不讳，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
The crown prince cannot be established .
这 王冠 王子 不能 是 已确立的 .

太子不得立，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)]
Unable to serve the ruler
无法 到 服务 这 统治者

无以事君，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [biːn] [sent] [əˈweɪ] [wɪˈðəʊt] [ɔːθəraɪˈzeɪ(ə)n] .
He has already been sent away without authorization .
他 有 已经 到过 发送 离开 没有 授权 .

已擅遣之，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [krɒst] [ðə; ði] [pɑːs] .
We have now crossed the pass .
我们 有 现在 交叉 这 经过 .

今出关矣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
He was guilty of deceiving the emperor .
他 曾是 有罪的 的 欺骗 这 皇帝 .

歇有欺君之罪，

" [pli:z] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd][bi:; bi] [strʌk] [baɪ][ðə; ði][æks] . " [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs]
" **Please lie down and be struck by the axe .** " **The King of Qin was furious**
" 请 说谎 向下 和 是 击 经过 这 斧头 . " 这 国王 的 秦 曾是 狂怒
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

请伏斧钺."秦王大怒曰:"

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['kʌŋɪŋ] !
The people of Chu are so cunning !
这 人们 的 楚 是 所以 狡猾 !

楚人乃多诈如此!

" [ʃaʊt] [æt; ət] [hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] , [imˈprɪzən] [hɪm] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] . "
" **Shout at Huang Xie , imprisoning him on both sides .** "
" 喊 在 黄 谢 , 监禁 他 在 两个都 侧面 . "

"叱左右囚黄歇，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] .
He will be killed .
他 将要 是 被杀 .

将杀之。

[ˈtʃɑ:nsələ(r)] [fæn][sweɪ] [ədˈvaɪzd] :
Chancellor Fan Sui advised :
校长 扇子 隋 建议 :

丞相范雎谏曰:

" ['kɪlɪŋ] [hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['steɪtəs] . "
" **Killing Huang Xie will not restore the Crown Prince's status .** "
" 杀戮 黄 谢 将要 不是 恢复 这 王冠 王子的 地位 . "

“杀黄歇不能复还太子，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈəʊnli] [sˈevəd] [ðə; ði][dʒɔɪ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
But this only severed the joy of Chu .
但 这 仅有的 切断 这 喜悦 的 楚 .

而徒绝楚欢，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [kəˈmend] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [rɪˈtʜ:n] [hɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz]
It would be better to commend his loyalty and return him to his
它 会 是 更好的 到 表彰 他的 忠诚 和 返回 他 到 他的

[ˈhəʊmlænd] .
homeland .
家园 .

不如嘉其忠而归之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [daɪd] ,
The King of Chu died ,
这 国王 的 楚 死亡 ,

楚王死，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [səkˈsi:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ;
The crown prince will surely succeed to the throne ;
这 王冠 王子 将要 一定 成功 到 这 王座 ;

太子必嗣位；

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The crown prince succeeded to the throne .
这 王冠 王子 成功了 到 这 王座 .

太子嗣位，

[ˈrest] [ɪz] [ˈsɛn](ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Rest is essential for becoming prime minister .
休息 是 基本的 为了 成为 主要的 部长 .

歇必为相。

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [kɪnz] [ˈvɜːtʃuː] .
The Chu ruler and his ministers were all grateful for Qin's virtue .
这 楚 统治者 和 他的 部长们 是 全部 感激的 为了 秦的 美德 .

楚君臣俱感秦德，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [sɜːv] [tʃɪn] .
It is certain that they will serve Qin .
它 是 肯定 那 他们 将要 服务 秦 .

其事秦必矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈɡriːd] .
The King of Qin agreed .
这 国王 的 秦 同意 .

"秦王以为然，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [əˈpɒn] [hwaːŋ] [ʃiː,eɪ] .
He then bestowed a generous reward upon Huang Xie .
他 然后 授予 一个 慷慨的 报酬 之上 黄 谢 .

乃厚赐黄歇，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [tʃuː] .
He was sent back to Chu .
他 曾是 发送 后退 到 楚 .

遣之归楚。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] , [ðeɪ] [sped] [əˈweɪ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
After changing clothes and taking the reins , they sped away like the wind .
后 变化 衣服 和 采取 这 缰绳 , 他们 加速 离开 喜欢 这 风 .

更衣执辔去如飞，

[hiː; hi] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkɒmə nə(r)] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
He risked his life to become a commoner in Xianyang .
他 冒险 他的 生活 到 变得 一个 平民 在 咸阳 .

险作咸阳一布衣。

[,aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ðæt] - [hæd; həd] [ˈfɔːsaɪt] ,
It wasn't that Chunshen had foresight ,
它 不是 那 - 有 远见 ,

不是春申有先见，

[kɪŋ] [hwaɪ] [wept] [əˈɡen] .
King Huai wept again .
国王 怀 哭泣 再次 .

怀王余涕又重挥。

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [mʌnθs] [ɒv; əv] [rest] , [kɪŋ] [kɪŋʃɪɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [daɪd] .
After three months of rest , King Qingxiang of Chu died .
后 三 几个月 的 休息 , 国王 庆祥 的 楚 死亡 .

歇归三月而楚顷襄王薨，

[kraʊn] [prɪns] [ʃɪˈbːŋ] [ˈwɑːnli] ,
Crown Prince Xiong Wanli ,
王冠 王子 熊 万里 ,

太子熊完立，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] - .
He was King Kaolyeol .
他 曾是 国王 - .

是为考烈王。

[grænd][ˈtjuːtə(r)] [hwaːŋ] [ʃiːeɪ][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
Grand Tutor Huang Xie was promoted to Chancellor .
盛大 导师 黄 谢 曾是 推广 到 校长 .

进太傅黄歇为相国，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [lɔːd] - [baɪ] [ˈgrɑːntɪŋ] [hɪm][ðə; ði][lənd][ɒv; əv]
He was granted the title of Lord Chunshen by granting him the land of
他 曾是 的确 这 标题 的 主 - 经过 授予 他 这 土地 的
[twelv] [ˈkaunti] [ɪn][huːeɪbeɪ] .
twelve counties in Huaibei .
十二 县 在 淮北 .

以淮北地十二县封春申君。

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :

黄歇曰：

" [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] [ɒv; əv][huːeɪbeɪ][ɑː(r); ə(r)] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] . "
" The borders of Huaibei are neatly arranged . "
" 这 边界 的 淮北 是 整齐地 安排 . "

“淮北地边齐，

[pliːz] [ɪˈstæblɪʃ] [aɪˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Please establish it as a prefecture .
请 建立 它 作为 一个 州 .

请置为郡，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
In order to defend the city ,
在 命令 到 保卫 这 城市 ,

以便城守，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈfɛf, -ˈfiːf] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [ɪn] .
Your subject wishes to be enfeoffed far away in Jiangdong .
你的 主题 愿望 到 是 封地 远的 离开 在 江东 .

臣愿远封江东。

" [kɪŋ] - [ðen] [ɪnˈfɛf, -ˈfiːf] [hwaːŋ] [ʃiːeɪ][ɪn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][wuː] [ˈterətri] . "
" King Kaolie then enfeoffed Huang Xie in the former Wu territory . "
" 国王 - 然后 封地 黄 谢 在 这 以前的 吴 领土 . "

"考烈王乃改封黄歇于故吴之地。

[rest] [ænd; ænd][rɪˈpeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈhiːluː] .
Rest and repair of the ancient city of Helu .
休息 和 维修 的 这 古老的 城市 的 赫鲁 .

歇修阖闾故城，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] .
It was considered a capital city .
它 曾是 经过考虑的 一个 首都 城市 .

以为都邑。

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [dredʒd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The river was dredged within the city .
这 河 曾是 疏浚 之内 这 城市 .

濬河于城内，

[fɔː(r)] [ˈvɜːtɪk(ə)] [ænd; ənd] [faɪv] [ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)] [laɪnz]
Four vertical and five horizontal lines
四 垂直的 和 五 水平的 线条

四纵五横，

[tuː; tə] [kəˈnekt] [ðə; ði] [ˈwɔːtəz] [ɒv; əv] [ˌtaɪˈhuː] [leɪk] .
To connect the waters of Taihu Lake .
到 连接 这 水 的 太湖 湖 .

以通太湖之水。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] [ˌpiː ˈəʊ] - [tuː; tə] - .
The name of the gate was changed from Po Chumen to Changmen .
这 姓名 的 这 门 曾是 已更改 从 波 - 到 - .

改破楚门为昌门。

[ɔːlˈðəʊ] [lɔːd] [mɛŋtʃæŋ] [wɒz; wəz] [ded] ,
Although Lord Mengchang was dead ,
虽然 主 孟尝君 曾是 死的 ,

时孟尝君虽死，

[dʒaʊ] [hæd; həd] [lɔːd] [pɪŋjuːən] .
Zhao had Lord Pingyuan .
赵 有 主 平原 .

而赵有平原君，

[weɪ] [hæd; həd] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] ,
Wei had Lord Xinling ,
魏 有 主 欣陵 ,

魏有信陵君，

[fæŋ] [ˈvæljuːd] [ðə; ði] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈskaːlərz] .
Fang valued the cultivation of scholars .
方 有价值的 这 栽培 的 学者们 .

方以养士相尚。

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [ədˈmaɪəd] [hɪm] .
Huang Xie admired him .
黄 谢 钦佩 他 .

黄歇慕之，

[aɪ ˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [əˈtrækt] [gests] .
It also attracts guests .
它 还 吸引 客人 .

亦招致宾客，

[ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈdaɪnəz] [ˈɒf(ə)n] [ˈriːtʃɪz] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The number of diners often reaches several thousand .
这 数字 的 食客 经常 到达 一些 千 .

食客常数千人，

[lɔːd] [pɪŋjuːən] , [dʒaʊ] [ʃeŋ] , [ˈfriːkwəntli] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [lɔːd] - [ˈrezɪdəns] .
Lord Pingyuan , Zhao Sheng , frequently sent envoys to Lord Chunshen's residence .
主 平原 , 赵 盛 , 频繁地 发送 使节 到 主 - 住宅 .

平原君赵胜常遣使至春申君家，

[lɔːd] - [ˈrezɪdəns] [ɪz] [ləʊˈkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
Lord Chunshen's residence is located in the upper room .
主 - 住宅 是 位于 在 这 上 房间 .

春申君馆之于上舍。

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈenvɔɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bəʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈpiːp(ə)] .
The Zhao envoy wanted to boast to the Chu people .
这 赵 使者 通缉 到 夸 到 这 楚 人们 .

赵使者欲夸示楚人，

[ˈheəpɪnz] [meɪd] [pʊ; əv][ˈtɔːtəʃəl; ˈtɔːtəʃəl] .
Hairpins made of tortoiseshell .

发夹 制成 的 玳瑁 .

用玳瑁为簪，

[əˈdɔːn] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɪð] [pɜːlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
Adorn swords and knives with pearls and jade .

装饰 剑 和 刀具 和 珍珠 和 玉 .

以珠玉饰刀剑之宝。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [met] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [gests] [pʊ; əv] [lɔːd] - .
He also met more than three thousand guests of Lord Chunshen .

他 还 遇见 更多的 比 三 千 客人 的 主 - .

及见春申君客三千余人，

[ɪts] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [gests] [ɔːl][wɔː(r)] [ˈjuːz] [edˈɔːnd] [wɪð] [pɜːlz] .
Its distinguished guests all wore shoes adorned with pearls .

它是 杰出的 客人 全部 穿着 鞋 装饰 和 珍珠 .

其上客皆以明珠为履，

[ðə; ðɪ] [dʒaʊ] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈfeɪmd] .
The Zhao envoy was greatly ashamed .

这 赵 使者 曾是 非常 羞愧 .

赵使大惭。

[lɔːd] - [juːst] [ðə; ðɪ] [ədˈvaɪs] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [gests] ,
Lord Chunshen used the advice of his guests ,

主 - 用过的 这 建议 的 他的 客人 ,

春申君用宾客之谋，

- [zuː] ,
Beijian Zou ,

- 邹 ,

北兼邹、

[ðə; ðɪ][lənd][pʊ; əv][ˈlʌ; luː]
The land of Lu

这 土地 的 鲁

鲁之地，

[ðə; ðɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈskɒlə(r)] [ˈjuːn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt][pʊ; əv] [lænlɪŋ] .
The virtuous scholar Xun Qing was appointed as the magistrate of Lanling .

这 有德行的 学者 迅 青 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 兰陵 .

用贤士荀卿为兰陵令，

[rɪˈfɔːm] [ænd; ənd] [prəˈməʊt] [ðə; ðɪ] [ruːl] [pʊ; əv] [lɔː]
Reform and promote the rule of law

改革 和 推动 这 规则 的 法律

修举政法，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz]
Training soldiers

训练 士兵

练习兵士，

[ðə; ðɪ] [steɪt] [pʊ; əv] [tʃuː] [riˈgeɪn, riː-] [ɪts] [streŋθ] .
The State of Chu regained its strength .

这 状态 的 楚 恢复 它是 力量 .

楚国复强。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈnʌðə(r)] [weɪ] ,
To put it another way ,

到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [kɪŋ] [ʒeəˈkʃiːɑːŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɔːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [tʃiː] . . .
Furthermore , **King Zhaoxiang of Qin had already formed an alliance with Qi** . . .
此外 , 国王 兆祥 的 秦 有 已经 形成 一个 联盟 和 齐 . . .

再说秦昭襄王已结齐、

[tʃuː] ,
Chu ,
楚 ,

楚 ,

楚 ,

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [hiː; hi][tuː; tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [hæn] .
He then dispatched General Wang He to lead an army to attack Han .
他 然后 已派出 一般的 王 他 到 带领 一个 军队 到 攻击 韩 .

乃使大将王屹帅师伐韩，

[greɪn] [wɒz; wəz] [trænsˈpɔːtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Grain was transported from the Wei River .
粮食 曾是 运输 从 这 魏 河 .

从渭水运粮，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] - [ˈriːdʒən][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Entering the Heluo region from the east ,
进入 这 - 地区 从 这 东方 ,

东入河洛，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈmɪlətri] [peɪ] .
To provide military pay .
到 提供 军队 支付 .

以给军饷。

[biːˈeɪ][jiː; ji] [wæn] [ˈsɪti] .
Ba Ye Wang City .
巴 叶 王 城市 .

拔野王城。

[ðə; ði] [rəʊdʒ] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [pɒf] .
The roads to and from Shangdang are cut off .
这 道路 到 和 从 上党 是 切 离开 .

上党往来路绝，

[fɛŋ] [tɪŋ] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv] , [dɪˈskʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz]
Feng Ting , the garrison commander of Shangdang , discussed with his officials
冯 婷 , 这 驻军 指挥官 的 上党 , 讨论 和 他的 官员

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] :
and the people :
和 这 人们 :

上党守臣冯亭与其吏民议曰：

" [tʃɪn] [ˈɒkjupaɪd] - ,
" **Qin occupied Yewang** ,
" 秦 占领 - ,

“秦据野王，

[ðen] [wɒd] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][hæn] .
Then Shangdang would no longer belong to Han .
然后 上党 会 不 更长 属于 到 韩 .

则上党非韩有矣。

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪn] ,
Rather than surrendering to Qin ,
相当 比 投降 到 秦 ,

与其降秦，

[ˌaɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
It would be better to surrender to Zhao .
它 会 是 更好的 到 投降 到 赵 .
不如降赵。

[tʃɪn] [ˈæŋɡəd] [dʒaʊ][ænd; ənd] [geɪnd] [ˈterətri] .
Qin angered Zhao and gained territory .
秦 愤怒 赵 和 获得 领土 .
秦怒赵得地，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [muːv] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [dʒaʊ] ;
They must move their troops to Zhao ;
他们 必须 移动 他们的 军队 到 赵 ;
必移兵于赵；

[dʒaʊ] - ,
Zhao Shoubing ,
赵 - ,
赵受兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈfrendli] [wɪð] [kəˈriə] .
They must be friendly with Korea .
他们 必须 是 友好的 和 韩国 .
必亲韩。

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国
韩、

[dʒaʊ] - ,
Zhao Tonghuan ,
赵 - ,
赵同患，

[ˌaɪˈti:][kæn; kən] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [tʃɪn] .
It can defend against Qin .
它 能 保卫 反对 秦 .
可以御秦。

" [ðen] [hiː; hi] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][mæp][ɒv; əv] . "
" **Then he sent an envoy with a letter and a map of Shangdang .** "
" 然后 他 发送 一个 使者 和 一个 信 和 一个 地图 的 上党 . "
"乃遣使持书并上党地图，

[ˌaɪˈti:][wɒz; wəz] [priˈzentɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʒaʊtʃən] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
It was presented to King Xiaocheng of Zhao .
它 曾是 呈现 到 国王 小城 的 赵 .
献于赵孝成王。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] - [reɪn] ,
In the fourth year of King Xiaocheng's reign ,
在 这 第四 年 的 国王 - 在位 ,
时孝成王之四年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈfɪfti] - [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the fifty - third year of King Nan of Zhou .
这 曾是 这 五十 - 第三 年 的 国王 楠 的 周 .
周赧王之五十三年也。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [waɪl] [ˈsliːpɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
King Zhao had a dream while sleeping at night .
国王 赵 有 一个 梦 尽管 睡眠 在 夜晚 .
赵王夜卧得一梦，

[ə; eɪ] [dri:m] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɑ:f] - [lenkθ; lenθ][rəʊb] .

A dream of a half - length robe .
一个梦的 一个一半 - 长度 长袍 .

梦衣偏褰之衣，

[ə; eɪ][ˈdrægən] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

A dragon descended from the sky .
一个龙 下降 从 这 天空 .

有龙自天而下，

[wæn] [tʃɛŋzi] ,

Wang Chengzhi ,
王 承志 ,

王乘之，

[ðə; ði][ˈdrægən] [ðen] [flu:] [ə'weɪ] .

The dragon then flew away .
这 龙 然后 飞翔 离开 .

龙即飞去，

[aɪ 'ti:][dɪd] [nɒt] [fɔ:l] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

It did not fall from the sky .
它 做过 不是 落下 从 这 天空 .

未至于天而坠。

[ˈsi:ɪŋ] [ˈgəʊldən] [ˈmaʊntənz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,

Seeing golden mountains on both sides ,
看到 金的 山脉 在 两个都 侧面 ,

见两旁有金山、

[tu:] [dʒeɪd] [ˈmaʊntənz]

Two Jade Mountains
二 玉 山脉

玉山二座，

[ˈdæzɪŋli] [braɪt] .

Dazzlingly bright .
耀眼地 明亮的 .

光辉夺目。

[wæn] [xwɛ]

Wang Jue
王 珣

王觉，

[dʒaʊ] [da:'fu:] [dʒaʊ] [ju] ,

Zhao Dafu Zhao Yu ,
赵 大福 赵 于 ,

召大夫赵禹，

[tel] [hɪm] [θru:] [ə; eɪ] [dri:m] ,

Tell him through a dream ,
告诉 他 通过 一个 梦 ,

以梦告之，

[dʒaʊ] [ju] [rɪ'plaɪd] :

Zhao Yu replied :
赵 于 回复 :

赵禹对曰：

" [ðəʊz] [hu:] [weə(r)][ˈpɑ:ʃ(ə)l] [ˈkləʊðɪŋ] ,

" Those who wear partial clothing ,
" 那些 WHO 穿 部分的 衣服 ,

“偏衣者，

[aɪˈti:] [mi:nz] [tu:; tə][juˈhaɪt] ;
It means to unite ;
它 方法 到 团结 ；

合也；

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən][tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] ,
Riding a dragon to the heavens ,
骑术 一个 龙 到 这 天 ；

乘龙上天，

[æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [əˈsenʃn] ;
An image of ascension ;
一个 图像 的 升天 ；

升腾之象；

[ðəʊz] [hu:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Those who fell to the ground ,
那些 WHO 跌倒 到 这 地面 ；

坠地者，

[aɪˈti:][hæz; həz] [əˈkwaɪəd] [lənd] ;
It has acquired land ;
它 有 获得 土地 ；

得地也；

[ðəʊz] [hu:] [əˈkju:mjələɪt] ['maʊntənz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd]
Those who accumulate mountains of gold and jade
那些 WHO 积累 山脉 的 金子 和 玉

金玉成山者，

[gʊdʒ] [ænd; ənd] [welθ] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈbʌndənt] .
Goods and wealth are abundant .
商品 和 财富 是 丰富 ；

货财充溢也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [ɪkˈspændɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['terətri] [ænd; ənd]
Your Majesty will surely enjoy the joy of expanding your territory and
你的 威严 将要 一定 享受 这 喜悦 的 扩展 你的 领土 和

[ɪnˈkri:sɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [welθ] [ɪn][ðə; ði][niə(r)][ˈfju:tʃə(r)] .
increasing your wealth in the near future .
增加 你的 财富 在 这 靠近 未来 ；

大王目下必有广地增财之庆，

[ðɪs] [dri:m] [ɪz] [ˈveri] [ɔ:ˈspɪʃəs] .
This dream is very auspicious .
这 梦 是 非常 吉祥 ；

此梦大吉。

[kɪŋ] [dʒaʊ][wɒz; wəz] [pli:zd] .
King Zhao was pleased .
国王 赵 曾是 高兴 ；

"赵王喜。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)][tu:; tə][dɪˈvaɪn][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
He then summoned the diviner to divine the outcome .
他 然后 被召唤 这 占卜师 到 神圣的 这 结果 ；

复召筮史敢占之，

[aɪ][deə(r)][tu:; tə][rɪˈplaɪ] :
I dare to reply :
我 敢 到 回复 ；

敢对曰：

" [ðəʊz] [hu:] [weə(r)]['pɑ:](ə)l] ['kləʊðɪŋ] ,
" **Those who wear partial clothing** ,
" 那些 WHO 穿 部分的 衣服 ,

“偏衣者，

[rɪ'zɪdʒuəl] ;
residual ;
残余 ;

残也；

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['hevənz] ,
Riding a dragon to the heavens ,
骑术 一个 龙 到 这 天 ,

乘龙上天，

[ðəʊz] [hu:] [fɔ:l] [wɪ'dəʊt] ['æktʃuəli] ['fɔ:lɪŋ]
Those who fall without actually falling
那些 WHO 落下 没有 实际上 坠落

不至而坠者，

['meni] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
Many things change ,
许多 事物 改变 ,

事多中变，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz][ðə; ðɪ] [neɪm] [bʌt; bət][nɒt][ðə; ðɪ] ['sʌbstəns] ;
It has the name but not the substance ;
它 有 这 姓名 但 不是 这 物质 ;

有名无实也；

[gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntənz]
Gold and jade piled up like mountains
金子 和 玉 堆积 向上 喜欢 山脉

金玉成山，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][bʌt; bət] [ʌn'ju:zəbl] .
It is beautiful to look at but unusable .
它 是 美丽的 到 看 在 但 无法使用 .

可观而不可用也。

[ðɪs] [dri:m] [ɪz] [ʌn'lʌki] .
This dream is unlucky .
这 梦 是 倒霉 .

此梦不吉，

[wæŋ] [tʃi:] [ʃenʒɪ] !
Wang Qi Shenzhi !
王 齐 神芝 !

王其慎之！

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][,mɪs'led][baɪ] [dʒəʊ] [jʊ:z] [wɜ:dz] .
King Zhao was misled by Zhao Yu's words .
国王 赵 曾是 被误导 经过 赵 余氏 字 .

"赵王心惑赵禹之言，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [teɪk] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['sɪəriəsli] .
They do not take divination history seriously .
他们 做 不是 拿 占卜 历史 严重地 .

不以筮史为然。

[θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

后三日，

[fɛŋ] [tɪŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] , [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
Feng Ting , the prefect of Shangdang , sent an envoy to Zhao .
冯 婷 , 这 长官 的 上党 , 发送 一个 使者 到 赵 .

上党太守冯亭使者至赵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
The King of Zhao sent a letter to read it .
这 国王 的 赵 发送 一个 信 到 读 它 .

赵王发书观之，

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[kɪnz] [ə'tæk] [ɒn] [hæn] [wɒz; wəz] ['ɜ:dʒənt] .
Qin's attack on Han was urgent .
秦的 攻击 在 韩 曾是 紧迫的 .

秦攻韩急，

[wɪl] [su:n] [fɔ:l] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Shangdang will soon fall to Qin .
上党 将要 很快 落下 到 秦 .

上党将入于秦矣。

[ɪts] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Its officials and people were unwilling to submit to Qin .
它是 官员 和 人们 是 不情愿 到 提交 到 秦 .

其吏民不愿附秦，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
And they wished to submit to Zhao .
和 他们 希望 到 提交 到 赵 .

而愿附赵，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Your subject dares not disobey the wishes of the officials and the people .
你的 主题 敢于 不是 违 这 愿望 的 这 官员 和 这 人们 .

臣不敢违吏民之欲，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [dɪ'kleə(r)] [ðə; ði] [sev(ə)n'ti:n] ['sɪtɪz] [ʌndə(r)] [maɪ] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] ,
I hereby declare the seventeen cities under my jurisdiction ,
我 特此 宣布 这 十七 城市 在下面 我的 管辖权 ,

谨将所辖十七城，

[aɪ] [baʊ; bæʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I bow again and present it to the King .
我 弓 再次 和 展示 它 到 这 国王 .

再拜献之于大王，

[haʊ'evə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] ['greɪjəsli] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
However , Your Majesty has graciously accepted it .
然而 , 你的 威严 有 亲切地 公认 它 .

惟大王辱收之。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhao was overjoyed and said :
国王 赵 曾是 欣喜若狂 和 说 :

赵王大喜曰：

"	[wɒt]	[ju]	[sed]	[wɒz; wəz]	[ə; eɪ]	['blesɪŋ]	[fɔ:(r); fə(r)]	[ɪk'spændɪŋ]	[ðə; ði]	[lənd]	[ænd; ənd]	[ɪn'kri:sɪŋ]	[welθ]
"	What	Yu	said	was	a	blessing	for	expanding	the	land	and	increasing	wealth
"	什么	于	说	曾是	一个	祝福	为了	扩展	这	土地	和	增加	财富
.	"												
:	"												
.	"												
“禹所言广地增财之庆，													
[tə'deɪ] [aɪ'ti:] [hæz; həz] [bi:n] ['pru:vɪn; 'prəʊvɪn] !													
Today	it	has	been	proven	!								
今天	它	有	到过	已证实	！								
今日验矣！ ”													
[lɔ:d] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] , [dʒaʊ] [baʊ] , [əd'vaɪzd] :													
Lord Pingyang	,	Zhao Bao	,	advised	:								
主	平阳	,	赵包	,	建议	:							
平阳君赵豹谏曰：													
" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] ['prɒfɪt] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] . . . "													
"	I	have	heard	that	profit	without	cause	:	:	:	"		
"	我	有	听到	那	利润	没有	原因	:	:	:	"		
“臣闻无故之利，													
[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [kəl'læməti] .													
This is called calamity	:												
这是称为灾害	:												
谓之祸殃。													
" [du:; də] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] , [jɔ:(r); jə(r)][mædzəsti] ! "													
"	Do	not	accept	this	,	Your	Majesty	!	"				
"	做	不是	接受	这	,	你的	威严	！	"				
王勿受也！ ”													
[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :													
King Zhao said	:												
国王赵说	:												
赵王曰：													
[ˈpi:p(ə)l] [fiə(r)] [tʃɪn] [bʌt; bət] [ˈtʃerɪʃ] [dʒaʊ] .													
People fear Qin	but	cherish	Zhao	:									
人们害怕秦	但	珍惜	赵	:									
“人畏秦而怀赵，													
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] ,													
Therefore	,	upon	returning	,									
所以	,	之上	返回	,									
是以来归，													
[wɒt] [dʌz] " [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] " [mi:n] ?													
What does	"	without	cause	"	mean	?							
什么	做	"	没有	原因	"	意思是	？						
何谓无故？ ”													
[dʒaʊ] [baʊ] [rɪ'plaɪd] :													
Zhao Bao replied	:												
赵包回复	:												
赵豹对曰：													
" [tʃɪn] ['grædʒuəli] [ɪn'krəʊtʃ] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˈterətəri] [ɒv; əv][hæn] . "													
"	Qin	gradually	encroached	upon	the	territory	of	Han	:	"			
"	秦	逐步地	侵占	之上	这	领土	的	韩	:	"			
“秦蚕食韩地，													

[bi: 'eɪ][ji:; ji] [wæŋ] ,
Ba Ye Wang ,
巴 叶 王 ,

拔野王，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði][rəʊd] [tu:; tə] .
Cut off the road to Shangdang .
切 离开 这 路 到 上党 .

绝上党之道，

[du:; də][nɒt] [ə'laʊ] [kə,mju:nɪ'keɪ(ə)n] .
Do not allow communication .
做 不是 允许 沟通 .

不令相通，

['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [θɪŋ] [ɪn][ðeə(r)][grɑ:sp]
Thinking they had the middle thing in their grasp
思维 他们 有 这 中间 事物 在 他们的 抓牢

自以为掌握中物，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] ['sɪmpli] [baɪ] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
It can be obtained simply by sitting down .
它 能 是 获得 简单地 经过 坐着 向下 .

坐而得之。

[wʌns] [aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] [dʒaʊ] ,
Once it belongs to Zhao ,
一次 它 属于 到 赵 ,

一旦为赵所有，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃɪn] [ək'sept] [ðɪs] ?
How could Qin accept this ?
如何 可以 秦 接受 这 ?

秦岂能甘心哉？

[tʃɪn] - ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][lənd] .
Qin Liqi cultivated the land .
秦 - 栽培 这 土地 .

秦力其耕，

[dʒaʊ] [ri:p] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:dz] .
Zhao reaped the rewards .
赵 收获 这 奖励 .

而赵收其获，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [mi:n] [baɪ] - [ʌn'ɜ:nd] ['prɒfɪt] - .
This is what I mean by ' unearned profit ' .
这 是 什么 我 意思是 经过 - 未获得的 利润 - .

此臣所谓'无故之利'也。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [fɛŋ] [tɪŋ] [dɪd][nɒt]['entə(r)][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz]
Furthermore , the reason why Feng Ting did not enter the territory of Qin was
此外 , 这 原因 为什么 冯 婷 做过 不是 进入 这 领土 的 秦 曾是

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] . . .
because . . .
因为 . . .

且冯亭所以不入地于秦，

[ðəʊz] [hu:] ['entəd] [dʒaʊ]
Those who entered Zhao
那些 WHO 进入 赵

而入之于赵者，

[hi:; hi] [wɪl] [freɪm] [dʒaʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] .
He will frame Zhao for the crime .
他 将要 框架 赵 为了 这 犯罪 .

将嫁祸于赵，

[ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] [ɒv; əv] [ʃu:] [ænd; ənd][hæn] .
This is due to the predicament of Shu and Han .
这 是 到期的 到 这 困境 的 舒 和 韩 .

以舒韩之困也。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] ? "
Why doesn't the king pay attention ? "
为什么 不 这 国王 支付 注意力 ? "

王何不察耶? "

[kɪŋ] [dʒaʊ] [,dɪsə'gri:] .
King Zhao disagreed .
国王 赵 不同意 .

赵王不以为然，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [bɔ:d] [pɪŋju:ən] , [dʒaʊ] [ʃen] , [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He then summoned Lord Pingyuan , Zhao Sheng , to decide the matter .
他 然后 被召唤 主 平原 , 赵 盛 , 到 决定 这 事情 .

再召平原君赵胜决之，

[ʃen] [rɪ'plaɪd] :
Sheng replied :
盛 回复 :

胜对曰：

" [tu:; tə]['məʊbəlaɪz][ə; eɪ] ['mɪljən] [men] ,
" **To mobilize a million men ,**
" 到 动员 一个 百万 男人 ,

“发百万之众，

[ænd; ənd] [ə'tækɪŋ] [ʌðə(r)] ['kʌntrɪz] ,
And attacking other countries ,
和 攻击 其他 国家 ,

而攻人国，

['əʊvə(r)][ðə; ði] [j'ɪəz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,

逾年历岁，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Not a single city was captured .
不是 一个 单身的 城市 曾是 捕获 .

未得一城，

[naʊ] , [wɪ'dəʊt] ['weɪstɪŋ] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][ɔ:(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv] [fu:d] ,
Now , without wasting an inch of soldiers or a single grain of food ,
现在 , 没有 浪费 一个 英寸 的 士兵 或者 一个 单身的 粮食 的 食物 ,

今不费寸兵斗粮，

[sev(ə)n'ti:n] ['sɪtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'kwɑɪəd] .
Seventeen cities were acquired .
十七 城市 是 获得 .

得十七城，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] ['benɪfɪt] .
This is an immense benefit .
这 是 一个 巨大 益处 .

此莫大之利，

[ðɪs] [ˌɒpətʃuːnəti] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] ！
This opportunity must not be missed ！
这 机会 必须 不是 是 错过 ！

不可失也！ ”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] ː
King Zhao said ː
国王 赵 说 ː

赵王曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ː ː ː "
" Your words ː ː ː "
" 你的 字 ː ː ː "

“君此言，

[ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] ː
This is exactly what I wanted ː
这 是 确切地 什么 我 通缉 ː

正合寡人之意。

" [ðeərəˈpɒn] ˌ , [lɔːd] [pɪŋjuːən] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - ː "
" Thereupon , Lord Pingyuan was ordered to lead an army of 50 , 000 ː "
" 于是 , 主 平原 曾是 订购 到 带领 一个 军队 的 - , - ː "

"乃使平原君率兵五万，

[gəʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [lənd] ˌ ,
Go to Shangdang to receive land ˌ
去 到 上党 到 收到 土地 ˌ ,

往上党受地，

[fɛŋ] [tɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] - , - [ˈhaʊshoʊldz] ː
Feng Ting was granted 30 , 000 households ː
冯 婷 曾是 的确 - , - 家庭 ː

封冯亭以三万户，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [lɔːd] [hwaːlɪŋ] ː
His title was Lord Hualing ː
他的 标题 曾是 主 华凌 ː

号华陵君，

[stiːl] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [dɪˈfensɪv] [stæns] ː
Still maintain the defensive stance ː
仍然 维持 这 防守 姿态 ː

仍为守，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪs,tret] ː
There were seventeen county magistrates ː
那里 是 十七 县 地方法官 ː

其县令十七人，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] ː
Each was granted three thousand households ː
每个 曾是 的确 三 千 家庭 ː

各封以三千户，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [held] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [θruː] [həˈredit(ə)ri] [səkˈseɪ(ə)n] ː
All of them held the title of Marquis through hereditary succession ː
全部 的 他们 握住 这 标题 的 侯爵 通过 遗传 演替 ː

皆世袭称侯。

[fɛŋ] [tɪŋ] [ʃʌt] [hɪmˈself] [ɪn][ænd; ənd] [wept] ː
Feng Ting shut himself in and wept ː
冯 婷 关闭 他自己 在 和 哭泣 ː

冯亭闭门而泣，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [miːt] [wið] [lɔːd] [pɪŋjuːən] .
He refused to meet with Lord Pingyuan .
他 拒绝 到 见面 和 主 平原 :

不与平原君相见。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [hɪm] .
Lord Pingyuan insisted on inviting him .
主 平原 坚持 在 邀请 他 :

平原君固请之，

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [sez] :
The pavilion says :
这 亭 说道 :

亭曰：

[aɪ][hæv; həv] [θriː] [ʌnˈraɪtəs] [æktz] .
I have three unrighteous acts .
我 有 三 不义的 行为 :

“吾有三不义，

[juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [siː] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
You may not see the messenger .
你 可能 不是 看 这 信使 :

不可以见使者。

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [daɪ] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði][lənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːd] .
One must not die defending the land for the Lord .
一 必须 不是 死 防守 这 土地 为了 这 主 :

为主守地不能死，

[wʌn] [ɪnˈdʒʌstɪs] ;
One injustice ;
一 不公正 ;

一不义也；

[nɒt] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
Not by the command of the master ,
不是 经过 这 命令 的 这 掌握 ,

不由主命，

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˌænekˈseɪʃn] [ɒv; əv][lənd][tuː; tə] [dʒaʊ]
Unauthorized annexation of land to Zhao
未经授权 吞并 的 土地 到 赵

擅以地入赵，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ʌnˈdʒʌst][æktz] ;
These are two unjust acts ;
这些 是 二 不公正 行为 ;

二不义也；

[hiː; hi][səʊld][ðə; ði][lənd][tuː; tə][geɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
He sold the land to gain wealth and status .
他 卖 这 土地 到 获得 财富 和 地位 :

卖主地以得富贵，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [ʌnˈraɪtəs] [æktz] !
These are the three unrighteous acts !
这些 是 这 三 不义的 行为 !

三不义也！ ”

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [saɪd] :
Lord Pingyuan sighed :
主 平原 叹了口气 :

平原君叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ! "

" **This is a loyal minister** ! "

" 这 是 一个 忠诚 部长 ！ "

“此忠臣也！”

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][dɔː(r)] ,

Waiting at the door ,

等待 在 这 门 ,

候其门，

[aɪ][dɪd][nɒt][gəʊ][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .

I did not go for three days .

我 做过 不是 去 为了 三 天 .

三日不去。

[fɛŋ] [tɪŋ] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

Feng Ting was moved by his intention .

冯 婷 曾是 已搬 经过 他的 意图 .

冯亭感其意，

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

He then went out to see them .

他 然后 去 出去 到 看 他们 .

乃出见，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [wi:p] .

He continued to weep .

他 持续 到 哭泣 .

犹垂涕不止，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,

Willing to hand over the ground ,

愿意的 到 手 超过 这 地面 ,

愿交割地面，

[doʊnt] [tʃuːz] [ðə; ðɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [kən'sɜːvətɪv] .

Don't choose the virtuous and conservative .

不 选择 这 有德行的 和 保守的 .

别选良守。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [rɪ'piːtɪdli] [ˈkʌmfət] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :

Lord Pingyuan repeatedly comforted him , saying :

主 平原 反复 安慰 他 , 说 :

平原君再三抚慰曰：

" [wɒt] [ɪz][ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ? "

" **What is on your mind** ? "

" 什么 是 在 你的 头脑 ？ "

“君之心事，

[ðə; ðɪ] ['vɪktəri] [ɪz] [ɔː'redɪ] [nəʊn] .

The victory is already known .

这 胜利 是 已经 已知 .

胜已知之，

[ɪf] [ðə; ðɪ]['ruːlə(r)] [dʌz] [nɒt] [gɑːd] [aɪ'tiː] ,

If the ruler does not guard it ,

如果 这 统治者 做 不是 警卫 它 ,

君不为守，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən]['sætɪsfai][ðə; ðɪ] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] .

There is nothing that can satisfy the hopes of the officials and the people .

那里 是 没有什么 那 能 满足 这 希望 的 这 官员 和 这 人们 .

无以慰吏民之望。

[fɛŋ] [tɪŋ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [æz; əz] [br'fɔ:(r)] .
Feng Ting continued to guard the position as before .
冯 婷 持续 到 警卫 这 位置 作为 前 :

"冯亭乃领守如故，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [æŋ; əŋ] [ə'fɪ](ə)l] ['taɪt(ə)l] .
He refused to be granted an official title .
他 拒绝 到 是 的确 一个 官方的 标题 :

竟不受封。

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dr'pɑ:t] ,
Lord Pingyuan was about to depart ,
主 平原 曾是 关于 到 离开 ,

平原君将别，

[fɛŋ] [tɪŋ] [sed] :
Feng Ting said :
冯 婷 说 :

冯亭谓曰：

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] . . . "
" The reason why Shangdang was returned to Zhao was . . . "
" 这 原因 为什么 上党 曾是 返回 到 赵 曾是 . . . "

“上党所以归赵者，

[br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [tʃɪn] [ə'ləʊn] ,
Because they were not strong enough to resist Qin alone ,
因为 他们 是 不是 强的 足够的 到 抵抗 秦 独自的 ,

以力不能独抗秦也，

[aɪ] [həʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
I hope that you , my lord , will report this to the King of Zhao .
我 希望 那 你 , 我的 主 , 将要 报告 这 到 这 国王 的 赵 :

望公子奏闻赵王，

['məʊbəlaɪz][ðə; ði] [tru:ps] .
Mobilize the troops .
动员 这 军队 :

大发士卒，

[drɪ'spætʃ] ['feɪməs] ['dʒenərəlz] ['ɜ:dʒəntli] ,
Dispatch famous generals urgently ,
派遣 著名的 将军们 紧急 ,

急遣名将，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [drɪ'fend] [ə'genst] [tʃɪn] .
This was a plan to defend against Qin .
这 曾是 一个 计划 到 保卫 反对 秦 :

为御秦计。

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
Lord Pingyuan reported back to King Zhao .
主 平原 据报道 后退 到 国王 赵 :

"平原君回报赵王。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [held][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [ækwɪ'zi](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] .
King Zhao held a banquet to celebrate the acquisition of the land .
国王 赵 握住 一个 宴会 到 庆祝 这 获得 的 这 土地 :

赵王置酒贺得地，

[tʃʊ][ji:] [drɪ'spætʃt] [tru:ps] .
Xu Yi dispatched troops .
徐 易 已派出 军队 :

徐议发兵，

[ˌʌndrɪˈsɑːdɪd] .
Undecided .
未决定 .

未决。

[tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [wærŋ] [hiː; hi] [ədˈvɑːnst] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [brɪˈsiːdʒd] .
Qin general Wang He advanced his troops and besieged Shangdang .
秦 一般的 王 他 先进的 他的 军队 和 被围困 上党 .
秦大将王龁进兵围上党，

[fɛŋ] [tɪŋ] [held] [hɪz; ɪz][pəʊst][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] .
Feng Ting held his post for two months .
冯 婷 握住 他的 邮政 为了 二 几个月 .
冯亭坚守两月，

[dʒaʊz] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [hæv; həv][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
Zhao's reinforcements have not yet arrived .
赵氏 增援部队 有 不是 然而 到达的 .
赵援兵犹未至，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
He then led his officials and people to Zhao .
他 然后 引领 他的 官员 和 人们 到 赵 .
乃率其吏民奔赵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [dʒaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [liːˈæn][ˌpiː ˈəʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
At that time , King Zhao appointed Lian Po as a general .
在 那 时间 , 国王 赵 任命 连 波 作为 一个 一般的 .
时赵王拜廉颇为上将，

[hiː; hi][led][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə][eɪd] .
He led an army of 200 , 000 to aid Shangdang .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 援助 上党 .
率兵二十万来援上党，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [pɑːs] ,
Upon reaching Changping Pass ,
之上 到达 昌平 经过 ,
行至长平关，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [fɛŋ] [tɪŋ] ,
Encountering Feng Ting ,
遭遇 冯 婷 ,
遇冯亭，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːələɪz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] .
Only then did they realize that Shangdang had been lost .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 上党 有 到过 丢失的 .
方知上党已失，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdeɪli] .
The Qin army is approaching daily .
这 秦 军队 是 接近 日常的 .
秦兵日近。

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˈkɪnˌmen] [ˈmaʊntən] .
So they went to the foot of Kinmen Mountain .
所以 他们 去 到 这 脚 的 金门 山 .
乃就金门山下，

[set] [ʌp][kæmps][ænd; ənd] [bɪld] [ˌfɔːrtɪfɪˈkeɪʃnz] .
Set up camps and build fortifications .
放 向上 营地 和 建造 防御工事 .
列营筑垒，

[d'ʌzənz] [ɒn] [i:tj] [saɪd] ,
Dozens on each side ,
几十个 在 每个 边 ,

东西各数十，

[laɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɑ:z] .
Like a row of stars .
喜欢 一个 排 的 明星 .

如列星之状。

[daʊnt] [dɪ'vaɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:sɪz] [baɪ] - , - .
Don't divide your forces by 10 , 000 .
不 划分 你的 力量 经过 - , - .

别分兵一万，

[fɛŋ] [tɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] - ['sɪti] ;
Feng Ting was ordered to guard Guanglang City ;
冯 婷 曾是 订购 到 警卫 - 城市 ;

使冯亭守光狼城；

[ə'nʌðə(r)] - , - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Another 20 , 000 troops were dispatched .
其他 - , - 军队 是 已派出 .

又分兵二万，

['kɒməndənt] ['gaɪ]['fu:]
Commandant Gai Fu
指挥官 盖伊 傅

使都尉盖负、

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:]['i:kwəl] [gru:ps] .
They were to be divided into equal groups .
他们 是 到 是 分割 进入 平等的 团体 .

盖同分领之，

[gɑ:d] [ðə; ði] [tu:] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪtɪz] , [i:st] [ænd; ənd] [west] ;
Guard the two fortified cities , east and west ;
警卫 这 二 强化 城市 , 东方 和 西方 ;

守东西二鄣城；

[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] ['dʒi:ə][tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
He also sent his subordinate general Zhao Jia to scout out the Qin army .
他 还 发送 他的 下属 一般的 赵 贾 到 侦察 出去 这 秦 军队 .

又使裨将赵茄远探秦兵。

[naʊ] , [dʒaʊ] ['dʒi:ə][led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] . . .
Now , Zhao Jia led an army of five thousand . . .
现在 , 赵 贾 引领 一个 军队 的 五 千 . . .

却说赵茄领军五千，

[ə; eɪ] [skaʊt] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] [pɑ:s] .
A scout was sent out from outside Changping Pass .
一个 侦察 曾是 发送 出去 从 外部 昌平 经过 .

哨探出长平关外，

[ə'baʊt] ['twenti] [li:]
About twenty li
关于 二十 李

约二十里，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl]['saɪmə] [gɛŋ] .
They encountered Qin general Sima Geng .
他们 遭遇 秦 一般的 西玛 耿 .

正遇秦将司马梗，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)] .

They also went to explore .
他们 还 去 到 探索 .

亦行探来到。

[dʒaʊ] [ˈdʒiːə] [ˈbɒlɪd] [ˈsaɪmə] - [smɔːl] [ˈɑːmi] .

Zhao Jia bullied Sima Geng's small army .
赵 贾 被欺凌 西玛 - 小的 军队 .

赵茄欺司马梗兵少，

[faɪt] [streɪt] [əˈhed] .

Fight straight ahead .
斗争 直的 前方 .

直前搏战。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈkɒmbæt] .

They are currently engaged in combat .
他们 是 现在 已订婚的 在 战斗 .

正在交锋，

[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈsekənd] [dɪˈtætʃmənt] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] [əˈgen] .

Zhang Tangbing , the second detachment commander of Qin , has arrived again .
张 - , 这 第二 分离 指挥官 的 秦 , 有 到达的 再次 .

秦第二哨张唐兵又到，

[dʒaʊ] [ˈdʒiːə] [pˈænɪkt] [ænd; ʌnd][ˈæktɪd] [ˈsləʊli] .

Zhao Jia panicked and acted slowly .
赵 贾 惊慌失措 和 行动 缓慢地 .

赵茄心慌手慢，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈsaɪmə] [gɛŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [strəʊk] .

He was killed by Sima Geng with a single stroke .
他 曾是 被杀 经过 西玛 耿 和 一个 单身的 中风 .

被司马梗一刀斩之，

[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [dʒaʊ] [ˈsəʊldʒəz] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .

They slaughtered Zhao soldiers indiscriminately .
他们 屠杀 赵 士兵 不加区分地 .

乱杀赵兵。

[liːˈæŋ][ˌpiː ˈəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn][hæd; həd] [biːn] [lɒst] .

Lian Po heard that the front line had been lost .
连 波 听到 那 这 正面 线 有 到过 丢失的 .

廉颇闻前哨有失，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə][ɔːl] [ˈfɔːtrɪsɪz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðem; ðəm] [ˈdɪlɪdʒəntli] .

The order was issued to all fortresses to guard them diligently .
这 命令 曾是 发布 到 全部 堡垒 到 警卫 他们 勤勉地 .

传谕各垒用心把守，

[duː; də][nɒt] [faɪt] [wɪð] [tʃɪn] .

Do not fight with Qin .
做 不是 斗争 和 秦 .

勿与秦战，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][dɪg] [ˈsevrəl] [fiːt] [diːp] [tuː; tə][pɔː(r)][ˈwɔːtə(r)][ɪn] .

They also ordered the soldiers to dig several feet deep to pour water in .
他们 还 订购 这 士兵 到 挖 一些 脚 深的 到 倒 水 在 .

且使军士掘地深数丈以注水，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ʌndəˈstʊd] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .

None of the soldiers understood its meaning .
没有任何 的 这 士兵 理解 它是 意义 .

军中都不解其意。

[wæŋ] [hi:z] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Wang He's army has arrived .
王 他是 军队 有 到达的 .

王屹大军已到，

- [ɪz][ləʊ'kertɪd][ten] [maɪlz] [frɒm; frəm] ['kɪŋ,mən] ['maʊntən] .
Xiazhai is located ten miles from Kinmen Mountain .
- 是 位于 十 英里 从 金门 山 .

距金门山十里下寨，

[fɜ:st] , [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [tu:] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪtɪz] .
First , divide the army to attack the two fortified cities .
第一的 , 划分 这 军队 到 攻击 这 二 强化 城市 .

先分军攻二鄣城。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [bæk]
Covering the back
覆盖 这 后退

盖负、

[ɔ:l] [ɒv; əv]['gaɪ] [tɔ:ŋz] ['bæt(ə)lɪz] [endɪd] [ɪn] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [deθ] .
All of Gai Tong's battles ended in defeat and death .
全部 的 盖伊 钹 战斗 结束 在 击败 和 死亡 .

盖同出战皆败没。

[wæŋ] [hi:; hi] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] , [ə'tækt] - ['sɪti] .
Wang He , taking advantage of his victory , attacked Guanglang City .
王 他 , 采取 优势 的 他的 胜利 , 遭到攻击 - 城市 .

王屹乘胜攻光狼城，

['saɪmə] [gɛŋ] ['breɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Sima Geng bravely took the lead .
西玛 耿 勇敢地 采取 这 带领 .

司马梗奋勇先登，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['fɒləʊd] .
The army followed .
这 军队 随后 .

大军继之，

[fɛŋ] - [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Feng Tingfu was defeated and fled .
冯 - 曾是 战败 和 逃亡 .

冯亭复败走，

['hedɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋ,mən] ['maʊntən] [kæmp] ,
Heading to the Kinmen Mountain camp ,
标题 到 这 金门 山 营 ,

奔金门山大营，

[li:'æŋ][pi: 'əʊ] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
Lian Po accepted it .
连 波 公认 它 .

廉颇纳之，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [ə'tækt] [ðə; ði] ['fɔ:trəs] [ə'gen] .
The Qin soldiers attacked the fortress again .
这 秦 士兵 遭到攻击 这 堡垒 再次 .

秦兵又来攻垒，

[li:'æŋ][pi: 'əʊ] [rɪ'le] [ðə; ði][ɔ:də(r)] :
Lian Po relayed the order :
连 波 转播 这 命令 :

廉颇传令：

" [ðəʊz] [hu:] [gəʊ][tu:; tə][wɔ:(r)] , "
" Those who go to war , "
" 那些 WHO 去 到 战争 , "

“出战者，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jə] [wɪn] , [ju:; jə] [wɪl] [sti:l] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Even if you win , you will still be executed .
甚至 如果 你 赢 , 你 将要 仍然 是 执行 .

虽胜亦斩。”

[wæŋ] [hi:; hi] [əˈtækt] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [ˈpenətreɪt] [aɪ ˈti:] .
Wang He attacked but could not penetrate it .
王 他 遭到攻击 但 可以 不是 穿透 它 .

王龔攻之不入，

[ðeɪ] [ðen] [mu:vd] [ðeə(r)][kæmp][tu:; tə] [pres] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They then moved their camp to press the enemy .
他们 然后 已搬 他们的 营 到 按 这 敌人 .

乃移营逼之，

[ɪts] [ˈəʊnli] [faɪv] [li:][tu:; tə] [dʒaʊz] [kæmp] .
It's only five li to Zhao's camp .
它是 仅有的 五 李 到 赵氏 营 .

去赵营仅五里，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsevrəl] [əˈtempts] ,
After several attempts ,
后 一些 尝试 ,

挑战几次，

[dʒaʊ] [bɪŋ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Zhao Bing did not come out .
赵 必应 做过 不是 来 出去 .

赵兵终不出。

[wæŋ] [hi:; hi] [sed] :
Wang He said :
王 他 说 :

王龔曰：

" [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][li:ˈæn][pi: ˈəʊ] , "
" The veteran general Lian Po , "
" 这 老将 一般的 连 波 , "

“廉颇老将，

[ðeə(r)] [ˈma:tʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkɔ:ʃəs] [ænd; ənd] [dɪˈlɪbəreɪt] .
Their marches were cautious and deliberate .
他们的 游行 是 谨慎 和 商榷 .

其行军持重，

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] ! "
" It is not advisable to move ! "
" 它 是 不是 建议 到 移动 ! "

未可动也！ ”

[ˈleftənənt] [wæŋ] [lɪŋ] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] :
Lieutenant Wang Ling offered a plan :
中尉 王 凌 提供 一个 计划 :

偏将王陵献计曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stri:mz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˈkɪŋˌmen] [ˈmaʊntən] .
There are streams at the foot of Kinmen Mountain .
那里 是 溪流 在 这 脚 的 金门 山 .

“金门山下有流涧，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [jæn] [ˈvæli] .
Its name is Yang Valley .
它是 姓名 是 杨 谷 .

名曰杨谷，

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[dʒaʊz] [ˈɑːmi] [ɔːl] [druː] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [striːm] .
Zhao's army all drew water from this stream .
赵氏 军队 全部 画 水 从 这 溪流 .

赵之军共取汲于此涧，

[dʒaʊ] [leɪ] [ɪz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiːˈæn][ˈrɪvə(r)] .
Zhao Lei is south of the Jian River .
赵 雷 是 南 的 这 建 河 .

赵垒在涧水之南，

[tʃɪn] [ˈfɔːtrɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ləʊˈkɛrtɪd][tuː; tə][ɪts] [west] .
Qin fortresses were located to its west .
秦 堡垒 是 位于 到 它是 西方 .

而秦垒踞其西，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [saʊθiːst] .
The water flows from west to southeast .
这 水 流量 从 西方 到 东南 .

水势自西而流于东南，

[ɪf] [ðɪs] [striːm] [ɪz] [kʌt] [ɒf] . . .
If this stream is cut off . . .
如果 这 溪流 是 切 离开 . . .

若绝断此涧，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm] [ˈfləʊɪŋ] [ˈiːstwəd] ,
To prevent the water from flowing eastward ,
到 防止 这 水 从 流动 向东 ,

使水不东流，

[dʒaʊ] [ˌɑːr iː ˈen][ˈwuːˈdʒiː]
Zhao Ren Wuji
赵 任 无极

赵人无汲，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ɪn] [ˈkeɪs] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
However , the army will surely be in chaos within a few days .
然而 , 这 军队 将要 一定 是 在 混乱 之内 一个 很少 天 .

不过数日军必乱，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Attack them in disarray .
攻击 他们 在 混乱 .

乱而击之，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

无不胜矣。

[wæn] [hiː; hi] [əˈɡriːd] .
Wang He agreed .
王 他 同意 .

"王屹以为然，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [striːm] .
The soldiers were instructed to block the stream .
这 士兵 是 指示 到 堵塞 这 溪流 .
使军士将涧水筑断。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ˌjæŋɡuː] [ɪz] [kɔːld] - .
To this day , Yanggu is called Jueshui .
到 这 天 , 阳谷 是 称为 - .
至今杨谷名为绝水，

[ˈðeəfɔː(r)] .
Therefore .
所以 .
为此也。

[huː] [njuː] [ðæt] [liːˈæn][ˌpiː ˈəʊ][hæd; həd] [dʌŋ] [ə; eɪ] [diːp] [pɪt] [bɪˈfɔːhænd] ?
Who knew that Lian Po had dug a deep pit beforehand ?
WHO 知道 那 连 波 有 挖 一个 深的 坑 预先 ?
谁知廉颇预掘深坎，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɪˈnʌf] [ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][kənˈteɪnə(r)] .
There is enough water to fill the container .
那里 是 足够的 水 到 充满 这 容器 .
注水有余，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌɪndɪˈspensəb(ə)][ɪn] [ˈdeɪli] [laɪf] .
It is indispensable in daily life .
它 是 必不可少 在 日常的 生活 .
日用不乏。

[tʃɪn]
Qin
秦
秦、

[dʒaʊ] [held] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [mʌnθs] .
Zhao held out for four months .
赵 握住 出去 为了 四 几个月 .
赵相持四个月，

[wæŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [faɪt] .
Wang He was unable to fight .
王 他 曾是 无法 到 斗争 .
王屹不得一战，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助
无可奈何，

[hiː; hi][sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He sent an envoy to inform the King of Qin .
他 发送 一个 使者 到 通知 这 国王 的 秦 .
遣使入告于秦王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈsʌmənd] [fæn][sweɪ] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [jɪŋ] , [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
The King of Qin summoned Fan Sui , the Marquis of Ying , to discuss the
这 国王 的 秦 被召唤 扇子 隋 , 这 侯爵 的 英 , 到 讨论 这
[ˈmætə(r)] .
matter .
事情 .
秦王召应侯范雎计议，

[fæn][swei] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范雎曰：

" [li:'æn][,pi: 'əʊ][wɒz; wəz] [ɪk'spiəriənst] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] , "
" Lian Po was experienced for a long time , "
" 连 波 曾是 经验丰富的 为了 一个 长的 时间 , "

“廉颇更事久，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
Knowing that the Qin army was strong ,
会心 那 这 秦 军队 曾是 强的 ,

知秦军强，

[du:; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔ:(r)] ['laɪtli] .
Do not engage in war lightly .
做 不是 从事 在 战争 轻轻 .

不轻战，

[ðeɪ] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][fa:(r)] [ə'weɪ] .
They believed that the Qin army was far away .
他们 相信 那 这 秦 军队 曾是 远的 离开 .

彼以秦兵道远，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [lɑ:st] .
It cannot last .
它 不能 最后的 .

不能持久，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ][əʊld][eɪdʒ][tu:; tə] [ɪk'splɔɪt] [maɪ] [vʌlnərə'bɪləti] .
They wanted to take advantage of my old age to exploit my vulnerability .
他们 通缉 到 拿 优势 的 我的 老的 年龄 到 开发 我的 漏洞 .

欲以老我而乘其隙。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [dʌz] [nɒt][gəʊ]
If this person does not go
如果 这 人 做 不是 去

若此人不去，

" [dʒəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] ['entəd] ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] ! "
" Zhao should not be entered after all ! "
" 赵 应该 不是 是 进入 后 全部 ! "

赵终未可入也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

[wɒt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

“卿有何计，

" [kʊd; kəd][wi:; wi][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [li:'æn][,pi: 'əʊ] ? "
" Could we go and see Lian Po ? "
" 可以 我们 去 和 看 连 波 ? "

可以去廉颇乎？ ”

[fæn] - [ed'vaɪzəz] [sed] :
Fan Suiping's advisors said :
扇子 - 顾问 说 :

范雎屏左右言曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][liː'æn][pɑːz] [pleɪs] . "

" We must go to Lian Po's place . "

" 我们 必须 去 到 连 po的 地方 . "

“要去廉颇，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espɪənɑːʒ] ['tæktɪk] .

We must use a counter - espionage tactic .

我们 必须 使用 一个 柜台 - 间谍 战术 .

须用‘反间之计’，

[səʊ][,aɪ 'tiː][ɪz] ,

So it is ,

所以 它 是 ,

如此恁般，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [kɒst][ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .

It would cost a fortune .

它 会 成本 一个 财富 .

非费千金不可。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn][wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .

The King of Qin was overjoyed .

这 国王 的 秦 曾是 欣喜若狂 .

"秦王大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [fæn][swet][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] .

He immediately gave Fan Sui a thousand gold pieces .

他 立即地 给予 扇子 隋 一个 千 金子 件 .

即以千金付范雎。

[hiː; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnəz] [tuː; tə]['entə(r)]['hɑːndaːn]['vaɪə][ə; eɪ] ['siːkrət] [ruːt] .

He then sent his trusted retainers to enter Handan via a secret route .

他 然后 发送 他的 可信 预付金 到 进入 邯郸 通过 一个 秘密 路线 .

乃使其心腹门客从间道入邯郸，

[hiː; hi] [braɪb] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊz] [ə'tendənts] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .

He bribed the King of Zhao's attendants with a thousand pieces of gold .

他 受贿 这 国王 的 赵氏 服务员 和 一个 千 件 的 金子 .

用千金贿赂赵王左右，

[ˈspredɪŋ] ['ruːməz] :

Spreading rumors :

传播 谣言 :

布散流言曰：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlɪz][ɒv; əv] [dʒaʊ] , [lɔːd] [mɑː]['fuː][ɪz][ðə; ði] [best] . "

" Among the generals of Zhao , Lord Ma Fu is the best . "

" 之中 这 将军们 的 赵 , 主 马 傅 是 这 最好的 . "

“赵将惟马服君最良，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt][hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒaʊ] [kwɒ] , [wɒz; wəz][mɔː(r)] [kə'reɪdʒəs] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .

I heard that his son , Zhao Kuo , was more courageous than his father .

我 听到 那 他的 儿子 , 赵 郭 , 曾是 更多的 勇敢 比 他的 父亲 .

闻其子赵括勇过其父，

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,

If he were to be a general ,

如果 他 是 到 是 一个 一般的 ,

若使为将，

[truːθ] [ɪz] [ˌʌndɪ'naɪəbl] .

Truth is undeniable .

真相 是 无可否认 .

诚不可当，

[li:'æŋ][,pi: 'əʊ][wɒz; wəz][əʊld][ænd; ənd][ˈtɪmɪd] .
Lian Po was old and timid .
连 波 曾是 老的 和 胆小 .

廉颇老而怯，

[dɪ'fi:t] ['ɑ:ftə(r)] [dɪ'fi:t]
Defeat after defeat
击败 后 击败

屡战俱败，

[ðə; ði] [dʒaʊ] ['ɑ:mi] [lɒst] - , - [tu:; tə] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
The Zhao army lost 30 , 000 to 40 , 000 soldiers .
这 赵 军队 丢失的 - , - 到 - , - 士兵 .

死亡赵卒三四万，

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:st] [baɪ][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
Now we are forced by the Qin army .
现在 我们 是 强制 经过 这 秦 军队 .

今为秦兵所逼，

[ðeɪ] [wɪl] [sə'rendə(r)] [su:n] .
They will surrender soon .
他们 将要 投降 很快 .

不日将出降矣。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [fɜ:st] [hɜ:d] [ðæt] [dʒaʊ] ['dʒi:ə][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] .
King Zhao first heard that Zhao Jia and others had been killed .
国王 赵 第一的 听到 那 赵 贾 和 其他的 有 到过 被杀 .

"赵王先闻赵茄等被杀，

['lu:zɪŋ] [θri:] ['sɪtɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
Losing three cities in a row
输 三 城市 在 一个 排

连失三城，

[hi:; hi] [sent] [men] [tu:; tə] [ˈtʃɑ:ŋ'pɪŋ] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [pi: 'əʊ][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
He sent men to Changping to urge Po to engage in battle .
他 发送 男人 到 昌平 到 敦促 波 到 从事 在 战斗 .

使人往长平催颇出战，

[li:'æŋ][,pi: 'əʊ]['ædvəkeɪt, 'ædvəkət][ðə; ði][ˈstrætədʒi][pʊ; əv] " ['fɔ:tɪfaɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:ɪz] " .
Lian Po advocated the strategy of " fortifying the walls " .
连 波 倡导者 这 战略 的 " 强化 这 墙壁 " .

廉颇主“坚壁”之谋，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Refusing to fight
拒绝 到 斗争

不肯出战，

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [dʒaʊ] [ɔ:l'redi] [sə'spektɪd] [hɪm][pʊ; əv] ['bi:ɪŋ] ['kaʊədli] .
The King of Zhao already suspected him of being cowardly .
这 国王 的 赵 已经 怀疑 他的 存在 胆小 .

赵王已疑其怯。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [wɜ:dʒ] [pʊ; əv] [ðəʊz] [hu:] [səʊ] ['diskɔ:d] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Upon hearing the words of those who sow discord among the left and right ,
之上 听力 这 字 的 那些 WHO 母猪 Discord 之中 这 左边 和 正确的 ,

及闻左右反间之言，

[bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:]
Believe it to be true
相信 它 到 是 真的

信以为实，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dʒəʊ] [kwɒ][ænd; ənd] [ɑ:skt] [him] :
He then summoned Zhao Kuo and asked him :
他 然后 被召唤 赵 郭 和 问 他 :
遂召赵括问曰:”

[kæn; kən][ju:; jʊ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Can you defeat the Qin army for me ?
能 你 击败 这 秦 军队 为了 我 ?
卿能为我击秦军乎? “

[kwɒ] [rɪ'plaɪd] :
Kuo replied :
郭 回复 :
括对曰:

[ɪf] [tʃɪn] [ə'pɔɪnt] [bɔ:d] - [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] . . .
If Qin appoints Lord Wu'an as general . . .
如果 秦 任命 主 - 作为 一般的 . . .
“秦若使武安君为将，

[ʃæn] - [plænd] ,
Shang Feichen planned ,
尚 - 计划 ,
尚费臣筹画，

[wæn] [hi:; hi][ɪz][nɒt] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] .
Wang He is not worth mentioning .
王 他 是 不是 值得 提及 .
如王龁不足道矣。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :
"赵王曰:"

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
何以言之?

东周列国志

第187/205页

[dʒaʊ] [kwɒ] [sed] :
Zhao Kuo said :
赵 郭 说 :

"赵括曰：

" [bɔ:d] - [led][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ['sevrəl] [taɪmz] . "
" Lord Wu'an led the Qin army several times . "
" 主 - 引领 这 秦 军队 一些 时代 . "

“武安君数将秦军，

[fɜ:st] [dɪ'fi:t] [saʊθ] [kə'riə]
First defeat South Korea
第一的 击败 南 韩国

先败韩、

[weɪ] [ju] -
Wei Yu Yique
魏 于 -

魏于伊阙，

[tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:ti] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:(r); wə(r)] [br'hedɪd] ;
Two hundred and forty thousand were beheaded ;
二 百 和 四十 千 是 斩首 ;

斩首二十四万；

[ə'tæk] [weɪ] [ə'gen]
Attack Wei again
攻击 魏 再次

再攻魏，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['sɪksti] - [wʌn] ['sɪtɪz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
They captured sixty - one cities , large and small .
他们 捕获 六十 - 一 城市 , 大的 和 小的 .

取大小六十一城；

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [tʃu:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
They then attacked Chu from the south .
他们 然后 遭到攻击 楚 从 这 南 .

又南攻楚，

[bi: 'eɪ][jæn]
Ba Yan
巴 严

拔鄢、

[jɪŋ] ,
Ying ,
英 ,

郢，

-
Dingwu
-

定巫、

[ˈgweɪdʒəʊ] ;
Guizhou ;
贵州 ;

黔；

[ðeɪ] [əˈtækt] [weɪ] [əˈɡen] .
They attacked Wei again .
他们 遭到攻击 魏 再次 .

又复攻魏，

[wɔːk] [tuː; tə] - ,
Walk to Mangmao ,
走 到 - ,

走芒卯，

- , - [wɜː(r); wə(r)] [brˈhedɪd] ;
130 , 000 were beheaded ;
- , - 是 斩首 ;

斩首十三万；

[ðeɪ] [əˈtækt] [kəˈriə] [əˈɡen] .
They attacked Korea again .
他们 遭到攻击 韩国 再次 .

又攻韩，

[ˈkæptʃə(r)] [faɪv] [ˈsɪtɪz] ,
Capture five cities ,
捕获 五 城市 ,

拔五城，

[ˈfɪftɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [brˈhedɪd] ;
Fifty thousand were beheaded ;
五十 千 是 斩首 ;

斩首五万；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [brˈhedɪd] [dʒaʊ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒiːə][ˈjæɪn] .
He also beheaded Zhao general Jia Yan .
他 还 斩首 赵 一般的 贾 严 .

又斩赵将贾偃，

[ðeɪ] [ˈdraʊnd] - , - [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
They drowned 20 , 000 of their soldiers in the river .
他们 溺水 - , - 的 他们的 士兵 在 这 河 .

沉其卒二万人于河。

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

战必胜，

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈtæk] , [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
If you attack , you will take it .
如果 你 攻击 , 你 将要 拿 它 .

攻必取，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [wel] - [nəʊn] .
His reputation was well - known .
他的 名声 曾是 出色地 - 已知 .

其威名素著，

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [ˈtremblɪd] [æɪt; ət][ðə; ðɪ][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
The soldiers trembled at the mere sight of the enemy .
这 士兵 颤抖 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

军士望风而栗，

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kən'frʌnt] [hɪm] ,
If I were to confront him ,
如果 我 是 到 面对 他 ,

臣若与对垒，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz][hɑːf] [dɪ'saɪdɪd] .
The outcome is half decided .
这 结果 是 一半 决定 .

胜负居半，

[ðeəfɔː(r)] , [kən'sɪdərəb(ə)] ['plænɪŋ] [ænd; ʌnd][prepə'reɪ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
Therefore , considerable planning and preparation were required .
所以 , 大量 规划 和 准备 是 必需的 .

故尚费筹画。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)] , [wæn] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] .
For example , Wang He was newly appointed as a general of Qin .
为了 例子 , 王 他 曾是 新 任命 作为 一个 一般的 的 秦 .

如王屹新为秦将，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][liː'æn][pɑːz] ['kaʊədɪs]
Taking advantage of Lian Po's cowardice
采取 优势 的 连 po的 怯懦

乘廉颇之怯，

[ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][gəʊ] [diːp] ;
Therefore , they dared to go deep ;
所以 , 他们 敢于 到 去 深的 ;

故敢于深入；

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)]
If you encounter a minister
如果 你 遇到 一个 部长

若遇臣，

[laɪk] ['ɔːtəm] [liːvz] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði][wɪnd]
Like autumn leaves encountering the wind
喜欢 秋天 树叶 遭遇 这 风

如秋叶之遇风，

" [wɒt] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [swept] [ə'weɪ] ['swɪftli] ! "
" What is insufficient should be swept away swiftly ! "
" 什么 是 不足的 应该 是 扫荡 离开 迅速地 ! "

不足当迅扫也！ "

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

赵王大悦，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [dʒaʊ] [kwɒ][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He immediately appointed Zhao Kuo as a general .
他 立即地 任命 赵 郭 作为 一个 一般的 .

即拜赵括为上将，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [gəʊld][ænd; ʌnd] ['kʌləf(ə)] [sɪlk] [ə'pɒn][ðəm; ðəm] .
He bestowed gold and colorful silk upon them .
他 授予 金子 和 丰富多彩的 丝绸 之上 他们 .

赐黄金彩帛，

[ðə; ði] ['envɔɪ] , [həʊldɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [stɑːf] , [sək'sɪːdɪd] [liː'æn][piː 'əʊ] .
The envoy , holding the imperial staff , succeeded Lian Po .
这 使者 , 保持 这 帝国 职员 , 成功了 连 波 .

使持节往代廉颇，

[ˈtuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɒŋ] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈstɔːd] .
Two hundred thousand strong troops were restored .
二 百 千 强的 军队 是 恢复 .
复益劲军二十万。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [rɪˈvjuː] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the military review was completed ,
后 这 军队 审查 曾是 完全的 ,
括阅军毕，

[ˈkæərɪdʒɪz] [ˈleɪdn̩] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk]
Carriages laden with gold and silk
马车 满载 和 金子 和 丝绸
车载金帛，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He returned to see his mother .
他 返回 到 看 他的 母亲 .
归见其母。

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :
母曰：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [ˈdaɪɪŋ] [wɪʃ]
Your father's dying wish
你的 父亲的 垂死 希望
“汝父临终遗命，

[aɪ] [wɔːn] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][bʊ; əv] [dʒaʊ] .
I warn you not to become a general of Zhao .
我 警告 你 不是 到 变得 一个 一般的 的 赵 .
戒汝勿为赵将，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [rɪˈzaɪn] [təˈdeɪ] ?
Why don't you resign today ?
为什么 不 你 辞职 今天 ?
汝今日何不辞之？

" [kwɒ] [sed] : "
" **Kuo said** : "
" 郭 说 : "
"括曰：“

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] ,
It's not that I don't want to resign ,
它是 不是 那 我 不 想 到 辞职 ,
非不欲辞，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)][æz; əz][kwɒ] .
Unfortunately , there was no one in the court as capable as Kuo .
很遗憾 , 那里 曾是 不 一 在 这 法庭 作为 有能力的 作为 郭 .
奈朝中无如括者。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][bʊ; əv] [rɪˈmɒnstrəns] , [ˈseɪɪŋ] :
The mother then wrote a letter of remonstrance , saying :
这 母亲 然后 写道 一个 信 的 抗议 , 说 :
"母乃上书谏曰：

" [kwɒ][ˌtiːˈjuː] [rɪˈd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [bʊk] , "
" **Kuo Tu read his father's book** , "
" 郭 图 读 他的 父亲的 书 , "
“括徒读父书，

[læk] [ɒv; əv] [ə,dæptə'bɪləti]
Lack of adaptability
缺少 的 适应性

不知通变，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl]
Not a capable general
不是 一个 有能力的 一般的

非将才，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɒt] [send] [hɪm] .
May the king not send him .
可能 这 国王 不是 发送 他 ；

愿王勿遣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
The King of Zhao summoned his mother .
这 国王 的 赵 被召唤 他的 母亲 ；

"赵王召其母至，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
He personally inquired about his explanation .
他 亲自 询问 关于 他的 解释 ；

亲叩其说，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The mother replied :
这 母亲 回复 ；

母对曰：“

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑː.ðərz] [ɪkˈstrævəgəns] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Including the father's extravagance as a general ,
包括 这 父亲的 奢侈 作为 一个 一般的 ；

括父奢为将，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [rɪˈsiːvd]
The reward received
这 报酬 已收到

所得赏赐，

[ɔːl] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] ;
All of it was given to the military officers ;
全部 的 它 曾是 给定 到 这 军队 警官 ；

尽以与军吏；

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændət] ,
On the day of receiving the mandate ,
在 这 天 的 接收 这 授权 ；

受命之日，

[ðeɪ] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [kæmp] .
They stayed overnight in the army camp .
他们 入住 过夜 在 这 军队 营 ；

即宿于军中，

[nɒt] [ˈɑːskɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈfæməli] [ˈmætəz] ,
Not asking about family matters ,
不是 问 关于 家庭 事情 ；

不问及家事，

[ˈʃeəriŋ] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] [wɪð] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ;
Sharing joys and sorrows with the soldiers ;
分享 喜悦 和 悲伤 和 这 士兵 ；

与士卒同甘苦；

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [kən'sʌltɪd] [wið] [ˈlðə(r)z] [ɒn] [ɔ:l] [ˈmætəz] .
He always consulted with others on all matters .
他 总是 咨询 和 其他的 在 全部 事情 .
每事必博谕于众，

[deə(r)] [nɒt] [ækt] [ɒn] [maɪ] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
dare not act on my own initiative .
敢 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 .
不敢自专。

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Now that he has become a general ,
现在 那 他 有 变得 一个 一般的 ,
今括一旦为将，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
He went to the east to pay homage .
他 去 到 这 东方 到 支付 尊敬 .
东乡而朝，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈbɪsɪz] [deəd] [nɒt] [lʊk] [ʌp] .
The military officers dared not look up .
这 军队 警官 敢于 不是 看 向上 .
军吏无敢仰视。

[ðə; ði] [gəʊld] [ænd; ɐnd] [sɪlk] [bɪ'stəʊd]
The gold and silk bestowed
这 金子 和 丝绸 授予
所赐金帛，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] [went] [tu:; tə] [ˈpraɪvət] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
All of it went to private individuals .
全部 的 它 去 到 私人的 个人 .
悉归私家。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ækt] [ɪn] [ðɪs] [wei] ?
How could a general act in this way ?
如何 可以 一个 一般的 行为 在 这 方式 ?
为将岂宜如此？

[ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈdeθbed] ,
On his father's deathbed ,
在 他的 父亲的 临终 ,
括父临终，

[hi:; hi] [wʌnz] [əd'mɒnɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
He once admonished his concubine , saying :
他 一次 告诫 他的 妾 , 说 :
尝戒妾曰：

" [ɪf] [kwɒ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
" **If Kuo were to become a general ,**
" 如果 郭 是 到 变得 一个 一般的 ,
“括若为将，

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The Zhao army will surely be defeated .
这 赵 军队 将要 一定 是 战败 .
必败赵兵。

- [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ək'nɒlɪdʒ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] , -
' **I respectfully acknowledge his words , '**
- 我 尊敬 承认 他的 字 , -
'妾谨识其言，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɒt] [tʃu:z] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
May the king not choose a good general .
可能 这 国王 不是 选择 一个 好的 一般的 .

愿王别选良将，

[pə'renθəsi:z] [ʊd; ʊd] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [ju:st] .
Parentheses should never be used .
括号 应该 绝不 是 用过的 .

切不可用括。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

"赵王曰:"

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] !
My mind is made up !
我的 头脑 是 制成 向上 !

寡人意已决矣！ “

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰:

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz] - [wɜ:dz] . . . "
" Since the king does not listen to his concubine's words . . . "
" 自从 这 国王 做 不是 听 到 他的 - 字 . . . "

“王既不听妄言，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪz] [dɪˈfi:tɪd] ,
If the army is defeated ,
如果 这 军队 是 战败 ,

倘兵败，

[pli:z] [du:; də] [nɒt] [ˈɪmplɪkeɪt] [maɪ][ˈfæməli] .
Please do not implicate my family .
请 做 不是 牵连 我的 家庭 .

妾一家请无连坐。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [əˈgri:d] .
King Zhao agreed .
国王 赵 同意 .

"赵王许之。

[dʒaʊ] [kwɒ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv][ˈhɑ:nda:n] .
Zhao Kuo then led his army out of Handan .
赵 郭 然后 引领 他的 军队 出去 的 邯郸 .

赵括遂引军出邯郸，

[wi:; wi][set] [ɒf] [təˈwɔ:dz] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] .
We set off towards Changping .
我们 放 离开 向 昌平 .

望长平进发。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [rɪˈteɪnəz] [sent] [baɪ][fæn][swet][wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [ɪn][ˈhɑ:nda:n] .
Furthermore , the retainers sent by Fan Sui were still in Handan .
此外 , 这 预付金 发送 经过 扇子 隋 是 仍然 在 邯郸 .

再说范雎所遣门客犹在邯郸，

[ɪnˈkwetɪə(r)] [ˈθʌrəli] .
Inquire thoroughly .
查询 彻底 .

备细打听，

[ˈnəʊɪŋ] [ɔ:l] [ðæt] [dʒaʊ] [kwɒ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
Knowing all that Zhao Kuo said to the King of Zhao ,
会心 全部 那 赵 郭 说 到 这 国王 的 赵 ,
尽知赵括向赵王所说之语,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The King of Zhao has appointed him as a general .
这 国王 的 赵 有 任命 他 作为 一个 一般的 .
赵王已拜为大将,

[drɪˈpɑ:tʃə(r)] [deɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [srɪˈlektɪd] .
Departure date to be selected .
离开 日期 到 是 已选 .
择日起程,

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [bæk] [tu:; tə] [ˈfi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [əʊvəˈnaɪt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] .
He then rushed back to Xianyang overnight to report the news .
他 然后 匆忙 后退 到 咸阳 过夜 到 报告 这 消息 .
遂连夜奔回咸阳报信。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [fæn][sweɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Qin consulted with Fan Sui , saying :
这 国王 的 秦 咨询 和 扇子 隋 , 说 :
秦王与范雎计议曰:

" [əʊnli] [ɔ:d] - [kʊd; kəd] [rɪˈzɒlv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" Only Lord Wu'an could resolve this matter . "
" 仅有的 主 - 可以 解决 这 事情 . "
“非武安君不能了此事也。

" [ðen] [baɪ][tʃi:][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m] [kəˈmɑ:ndə(r)] . "
" Then Bai Qi was appointed as the supreme commander . "
" 然后 白 齐 曾是 任命 作为 这 最高 指挥官 . "
"乃更遣白起为上将,

[wæŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] .
Wang He was the deputy .
王 他 曾是 这 副 .
王龁副之,

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈsi:kɹət] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
The order was sent to keep the matter secret within the army .
这 命令 曾是 发送 到 保持 这 事情 秘密 之内 这 军队 .
传令军中秘密其事,"

[ˈsʌmwʌn] [li:kt] [ðæt] - [dʒʌn] [wʊd] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ]
Someone leaked that Wu'an Jun would be executed if he were to become a
某人 泄露 那 - 俊 会 是 执行 如果 他 是 到 变得 一个
[ˈdʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

有人泄漏武安君为将者斩。

" [fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [wen] [dʒaʊ] [kwɒ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [pɑ:s] . . . "
" Furthermore , when Zhao Kuo arrived at Changping Pass . . . "
" 此外 , 什么时候 赵 郭 到达的 在 昌平 经过 . . . "
"再说赵括至长平关,

[li:ˈæn][pi: ˈəʊ] [ˈverɪfaɪd] [ðə; ði] [ˈtæli] .
Lian Po verified the tally .
连 波 已验证 这 相符 .
廉颇验过符节,

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [dʒəʊ] [kwɒ] .
The military registration was about to be handed over to Zhao Kuo .
这 军队 登记 曾是 关于 到 是 递交 超过 到 赵 郭 .

即将军籍交付赵括，

[hiː; hi][led][ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [gɑːd] [ɒv; əv]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] .
He led a personal guard of over a hundred men .
他 引领 一个 个人的 警卫 的 超过 一个 百 男人 .

独引亲军百余人，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['hɑːndɑːn] .
He has returned to Handan .
他 有 返回 到 邯郸 .

回邯郸去讫。

[dʒəʊ] [kwɒ] [rɪ'streɪnd] [liː'æn][piː 'əʊ] ,
Zhao Kuo restrained Lian Po ,
赵 郭 克制 连 波 ,

赵括将廉颇约束，

[meɪk] [ɔːl] ['nesəsəri] ['tʃeɪndʒɪz] .
Make all necessary changes .
制作 全部 必要的 变化 .

尽行更改，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmps][wɜː(r); wə(r)] [mɜːdʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæmp] .
The military camps were merged into a large camp .
这 军队 营地 是 合并 进入 一个 大的 营 .

军垒合并成大营。

[fɛŋ] [tɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Feng Ting was in the army at the time .
冯 婷 曾是 在 这 军队 在 这 时间 .

时冯亭在军中，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪg'noːd] .
He insisted on his advice , but it was ignored .
他 坚持 在 他的 建议 , 但 它 曾是 忽略 .

固谏不听，

[kwɒ] [ðen] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði][əʊld]['dʒenərəlɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] .
Kuo then replaced the old generals with his own troops .
郭 然后 替换 这 老的 将军们 和 他的 自己的 军队 .

括又以自己所带将士易去旧将，

[stɜːn] ['ɪːdɪkt] :
Stern edict :
斯特恩 法令 :

严谕：

[ɪf] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] ['kɒmz] . . .
If the Qin army comes . . .
如果 这 秦 军队 来 . . .

“秦兵若来，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] ;
Everyone should strive to be the best ;
每个人 应该 努力 到 是 这 最好的 ;

各要奋勇争先；

[ɪf] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'tʃɪːvd]
If victory is achieved
如果 胜利 是 已达成

如遇得胜，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
They then chased after him .
他们 然后 追逐 后 他 .

便行追逐，

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈtɜ:nz] .
Make sure that not a single Qin soldier returns .
制作 当然 那 不是 一个 单身的 秦 士兵 返回 .

务使秦军一骑不返。

" [ˈɑ:ftə(r)][baɪ][tʃi:] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] ,
" **After Bai Qi joined the Qin army ,**
" 后 白 齐 加入 这 秦 军队 ,

"白起既入秦军，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [dʒəʊ] [kwɒ][hæd; həd] [rɪˈpleɪsd] [li:ˈæn][pɑ:z] [ˈɔ:dərs] ,
Hearing that Zhao Kuo had replaced Lian Po's orders ,
听力 那 赵 郭 有 替换 连 po的 订单 ,

闻赵括更易廉颇之令，

[hi:; hi][fɜ:st] [sent] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
He first sent three thousand soldiers out of the camp to challenge them .
他 第一的 发送 三 千 士兵 出去 的 这 营 到 挑战 他们 .

先使卒三千人出营挑战，

[dʒəʊ] [kwɒ] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Zhao Kuo immediately sent ten thousand men to greet him .
赵 郭 立即地 发送 十 千 男人 到 迎接 他 .

赵括辄出万人来迎，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] [bæk] .
The Qin army suffered a crushing defeat and fled back .
这 秦 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 后退 .

秦军大败奔回，

[baɪ][tʃi:] [klaɪmd] [ðə; ði] [klɪf] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈɑ:mi] .
Bai Qi climbed the cliff to observe the Zhao army .
白 齐 攀登 这 悬崖 到 观察 这 赵 军队 .

白起登壁上望赵军，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [wæŋ] [hi:; hi] :
He said to Wang He :
他 说 到 王 他 :

谓王龁曰：“

[aɪ] [nəʊ] [waɪ] [aɪ] [wʌn] .
I know why I won .
我 知道 为什么 我 韩元 .

吾知所以胜之矣。

[dʒəʊ] [kwɒ] [wʌn] [ə; eɪ] [raʊnd] .
Zhao Kuo won a round .
赵 郭 韩元 一个 圆形的 .

"赵括胜了一阵，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [dɑ:ns] [wɪð] [dʒɔɪ] .
He couldn't help but dance with joy .
他 不能 帮助 但 舞蹈 和 喜悦 .

不禁手舞足蹈，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [kæmp][tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˌdekləˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
A messenger was sent to the Qin camp to deliver a declaration of war .
一个 信使 曾是 发送 到 这 秦 营 到 递送 一个 宣言 的 战争 .

使人至秦营下战书，

[baɪ][tʃi:] [ɪn'strʌktɪd] [wæn] [hi:; hi][tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
Bai Qi instructed Wang He to write the following :
白 齐 指示 王 他 到 写 这 下列的 :

白起使王龔批：

" [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] . "
" The decisive battle will take place another day . "
" 这 决定性 战斗 将要 拿 地方 其他 天 . "

“来日决战。

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] [ten][li:] ,
" Because the army retreated ten li ,
" 因为 这 军队 撤退 十 李 ,

"因退军十里，

[ðeɪ] [ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪft] [ðeə(r)][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [pʊ; əv] [wæn] [hi:z] [əʊld] [ɪn'kæmpmənt] .
They re - established their camp at the site of Wang He's old encampment .
他们 关于 - 已确立的 他们的 营 在 这 地点 的 王 他是 老的 营地 .

复营于王龔旧屯之处，

[dʒaʊ] [kwɒ][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Zhao Kuo was delighted and said :
赵 郭 曾是 高兴极了 和 说 :

赵括喜曰：“

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][fɪə(r)][ju: 'es] .
The Qin soldiers fear us .
这 秦 士兵 害怕 我们 .

秦兵畏我矣。

" [ðen] [ðeɪ] ['slɔ:təd] [æn; ən][ɒks][tu:; tə] [fi:st] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] . "
" Then they slaughtered an ox to feast the warriors . "
" 然后 他们 屠杀 一个 牛 到 盛宴 这 战士 . "

"乃椎牛飧士，

[ɔ:də(r)] :
Order :
命令 :

传令：

" [ðə; ði] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tə'mɒrəʊ] , "
" The great battle is coming tomorrow , "
" 这 伟大的 战斗 是 未来 明天 , "

“来日大战，

[wi:; wi][mʌst; məst]['kæptʃə(r)] [wæn] [hi:; hi][ə'laɪv] .
We must capture Wang He alive .
我们 必须 捕获 王 他 活 .

定要生擒王龔，

[lets] [meɪk] [ə; eɪ][dʒəʊk][pʊ; əv] [ɑ:'selvz] [wɪð] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Let's make a joke of ourselves with the feudal lords .
我们来吧 制作 一个 开玩笑 的 我们自己 和 这 封建 领主们 .

与诸侯做个笑话。

[baɪ][tʃi:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp][kæmp] .
Bai Qi has already set up camp .
白 齐 有 已经 放 向上 营 .

"白起安营已定，

[ɔ:l][dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'sembəld] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['ɔ:dərs] .
All generals were assembled to receive orders .
全部 将军们 是 组装 到 收到 订单 .

大集诸将听令，

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ben] ,
General Wang Ben ,
一般的 王 本 ,

使将军王贲、

[wæŋ] [lɪŋ] [led] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ɪn] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Wang Ling led ten thousand men in formation .
王 凌 引领 十 千 男人 在 形成 .

王陵率万人列阵，

[ðeɪ] [fʊ:t] [əˈgenst] [dʒaʊ] [kwɒ] [ɪn] [tɜːn] .
They fought against Zhao Kuo in turn .
他们 战斗 反对 赵 郭 在 转动 .

与赵括更迭交战，

[ɪts] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [luːz] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [wɪn] .
It's better to lose than to win .
它是 更好的 到 失去 比 到 赢 .

只要输不要赢，

[ðɪs] [əˈtræktɪd] [dʒaʊ] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [tʃɪn] [wɔːlɪz] .
This attracted Zhao soldiers to attack the Qin walls .
这 吸引 赵 士兵 到 攻击 这 秦 墙壁 .

引得赵兵来攻秦壁，

[ðæt] [wʊd] [kaʊnt] [æz; əz] [wʌn] [əˈtʃiːvmənt] ;
That would count as one achievement ;
那 会 数数 作为 一 成就 ;

便算一功；

[ðen] [ˈsʌmən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈsaɪmə][ˈkwɒʊ] ,
Then summon General Sima Cuo ,
然后 召唤 一般的 西玛 曝 ,

再唤大将司马错、

[ˈsaɪmə] [gɛŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Sima Geng and his companion ,
西玛 耿 和 他的 伴侣 ,

司马梗二人，

[iːtʃ] [led] - , - [truːps] .
Each led 15 , 000 troops .
每个 引领 - , - 军队 .

各引兵一万五千，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbaɪpaːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [dʒaʊ] [ˈɑːmi] [θruː] [ə; eɪ] [saɪd] [paːθ]
After bypassing the Zhao army through a side path

后 绕过 这 赵 军队 通过 一个 边 小路

从间道绕出赵军之后，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [səˈplaɪ] [laɪnz] ;
Cut off their supply lines ;
切 离开 他们的 供应 线条 ;

绝其粮道；

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][eɪtʃˈjuː] [ʃæn] [wɪð] - , - [truːps] .
He then dispatched General Hu Shang with 20 , 000 troops .
他 然后 已派出 一般的 胡 尚 和 - , - 军队 .

又遣大将胡伤引兵二万，

[ˈgæɪrɪsn] [ˌnɪəˈbaɪ] ,
Garrisoned nearby ,
驻军 附近 ,

屯于左近，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [dʒaʊ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðeə(r)] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [draɪv]
They were just waiting for the Zhao people to open their walls and drive
他们 是 只是 等待 为了 这 赵 人们 到 打开 他们的 墙壁 和 驾驶
[aʊt] [ðə; ðɪ] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] .
out the Qin army .
出去 这 秦 军队 .

只等赵人开壁出逐秦军，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [breɪk] [θru:] ,
Even if they break through ,
甚至 如果 他们 休息 通过 ,
[dʒaʊ] [dʒʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kʌt] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] ;
Zhao Jun should be cut into two pieces ;
赵 俊 应该 是 切 进入 二 件 ;
[dʒəʊ] [dʒʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kʌt] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] ;
要 将 赵 军 截 为 二 段 ;

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [men] [eɪˈəʊ] ,
He then dispatched General Meng Ao ,
他 然后 已派出 一般的 孟 奥 ,
[wæn] [dʒɪˈæn] [i:tʃ] [led] [faɪv] , - [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] .
Wang Jian each led 5 , 000 light cavalry .
王 建 每个 引领 5 , - 光 骑兵 .
[wæn] [dʒɪˈæn] [i:tʃ] [led] [faɪv] , - [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] .
王 建 每个 引领 5 , - 光 骑兵 .
[wæn] [dʒɪˈæn] [i:tʃ] [led] [faɪv] , - [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] .
王 建 每个 引领 5 , - 光 骑兵 .

王翦各率轻骑五千，

[tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
To provide support and assistance .
到 提供 支持 和 协助 .
[tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
到 提供 支持 和 协助 .
[baɪ] [tʃi:] [ænd; ənd] [wæn] [hi:; hi] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [əʊld] [kæmp] .
Bai Qi and Wang He held their ground at the old camp .
白 齐 和 王 他 握住 他们的 地面 在 这 老的 营 .
[baɪ] [tʃi:] [ænd; ənd] [wæn] [hi:; hi] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [əʊld] [kæmp] .
白 齐 和 王 他 握住 他们的 地面 在 这 老的 营 .

白起与王龔坚守老营。

[aɪˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
[aɪˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
它 是 恰恰 :
[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [net] [pʌv; əv] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [skaɪ] ,
Arrange a net of earth and sky ,
安排 一个 网 的 地球 和 天空 ,
[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [net] [pʌv; əv] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [skaɪ] ,
安排 一个 网 的 地球 和 天空 ,

安排地网天罗计，

[ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] [brɪˈtwi:n] [ˈdrægənz] [ænd; ənd] [ˈtɑɪgəz] [əˈweɪts] .
A battle between dragons and tigers awaits .
一个 战斗 之间 龙 和 老虎 等待 .
[ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] [brɪˈtwi:n] [ˈdrægənz] [ænd; ənd] [ˈtɑɪgəz] [əˈweɪts] .
一个 战斗 之间 龙 和 老虎 等待 .
[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [dʒaʊ] [kwɒ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] ,
Furthermore , Zhao Kuo instructed the army ,
此外 , 赵 郭 指示 这 军队 ,
[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [dʒaʊ] [kwɒ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] ,
此外 , 赵 郭 指示 这 军队 ,

再说赵括吩咐军中，

[ˈkʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fɔ:θ] [wɒtʃ]
Cooking at the fourth watch
烹饪 在 这 第四 手表
[ˈkʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fɔ:θ] [wɒtʃ]
烹饪 在 这 第四 手表

四鼓造饭，

[ðə; ði] [fɪfθ] ['drʌmbi:t] [endɪd] ,
The fifth drumbeat ended ,
这 第五 鼓声 结束 ,

五鼓结束，

[æt; ət] [dɔ:n] , [ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
At dawn , they advanced in formation .
在 黎明 , 他们 先进的 在 形成 .

平明列阵前进。

[ʔɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [li:] ,
After walking less than five li ,
后 步行 较少的 比 五 李 ,

行不五里，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] ,
Encountering Qin soldiers ,
遭遇 秦 士兵 ,

遇见秦兵，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:m'eɪjənz] [feɪst] [i:tʃ] [ʔðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[dʒaʊ] [kwɒ] [sent] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:d] , [ˈfu:] [baʊ] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Zhao Kuo sent his vanguard , Fu Bao , to lead the troops .
赵 郭 发送 他的 先锋 , 傅 包 , 到 带领 这 军队 .

赵括使先锋傅豹出马，

[tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [ben] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Qin general Wang Ben engaged in battle .
秦 一般的 王 本 已订婚的 在 战斗 .

秦将王贲接战，

[əˈbaʊt] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] [səʊ]
About thirty or so
关于 三十 或者 所以

约三十余合，

[wæn] [ben] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Wang Ben was defeated and fled .
王 本 曾是 战败 和 逃亡 .

王贲败走，

[ˈfu:] [baʊ] [pə'sju:d] [hɪm] .
Fu Bao pursued him .
傅 包 追击 他 .

傅豹追之。

[dʒaʊ] [kwɒ] [ðen] [sent] [wæn] [rɒŋ] [wɪð] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
Zhao Kuo then sent Wang Rong with troops to assist him .
赵 郭 然后 发送 王 荣 和 军队 到 协助 他 .

赵括复遣王容率军帮助，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [lɪŋ] [ə'gen] .
They encountered Qin general Wang Ling again .
他们 遭遇 秦 一般的 王 凌 再次 .

又遇秦将王陵，

[ʔɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [bri:f] [ˈbæt(ə)lz] ,
After several brief battles ,
后 一些 简短的 战斗 ,

略战数合，

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
Wang Ling was defeated again .
王 凌 曾是 战败 再次 .

王陵又败，

[ˈsi:lɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈwɪnɪŋ] [kən'sekjətɪv] [ˈvɪktərɪz] , [dʒaʊ] [kwɒ]
Seeing that the Zhao army was winning consecutive victories , **Zhao Kuo**
看到 那 这 赵 军队 曾是 获胜 连续的 胜利 , 赵 郭

赵括见赵兵连胜，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
He led a large army to pursue them .
他 引领 一个 大的 军队 到 追求 他们 .

自率大军来追，

[fɛŋ] [tɪŋ] [ðen] [ˈremənstreɪt, rɪ'mɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Feng Ting then remonstrated , **saying** :
冯 婷 然后 抗议 , 说 :

冯亭又谏曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] . "
" The people of Qin are cunning . "
" 这 人们 的 秦 是 狡猾 . "

“秦人多诈，

[ɪts] [dɪ'fi:t] [ɪz] [ʌnbɪ'li:vəb(ə)] .
Its defeat is unbelievable .
它是 击败 是 难以置信 .

其败不可信也，

[ˈmɑ:ʃ(ə)] , [duː; də] [nɒt] [pə'sjuː] .
Marshal , **do not pursue** .
元帅 , 做 不是 追求 .

元帅勿追。

[dʒaʊ] [kwɒ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Zhao Kuo did not listen .
赵 郭 做过 不是 听 .

"赵括不听，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
They chased him for more than ten miles .
他们 追逐 他 为了 更多的 比 十 英里 .

追奔十余里，

[aɪ 'ti:] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [tʃɪn] [dʒeɪd] .
It reached the Qin jade .
它 达到 这 秦 玉 .

及于秦壁。

[wæŋ] [ben] ,
Wang Ben ,
王 本 ,

王贲、

[wæŋ] [lɪŋ] [wɔ:kt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kæmp] .
Wang Ling walked around the camp .
王 凌 步行 大约 这 营 .

王陵绕营而走，

[ðə; ði] [tʃɪn] [wɔ:l] [rɪ'meɪnz] [ʌn'əʊpənd] .
The Qin wall remains unopened .
这 秦 墙 遗迹 未开封 .

秦壁不开。

[dʒaʊ] [kwɒ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˌsɪm(ə)lˈtɜniəs] [əˈtæk] .
Zhao Kuo ordered a simultaneous attack .
赵 郭 订购 一个 同时 攻击 .

赵括传令一齐攻打，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [bʊ; əv] [kənˈtɪnjuəs] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After several days of continuous fighting ,
后 一些 天 的 连续的 斗争 ,

连打数日，

[ðə; ðɪ] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [held] [fɜːm][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [biː; bi] [bɪːtʃ] .
The Qin army held firm and could not be breached .
这 秦 军队 握住 公司 和 可以 不是 是 违规 .

秦军坚守不可入，

[dʒaʊ] [kwɒ] [sent] [men] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ðɪ][rɪə(r)] [gɑːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Zhao Kuo sent men to urge the rear guard to be captured .
赵 郭 发送 男人 到 敦促 这 后部 警卫 到 是 捕获 .

赵括使人催取后军，

[muːv] [kæmps][ænd; ənd] [ədˈvɑːns] [təˈgeðə(r)] .
Move camps and advance together .
移动 营地 和 进步 一起 .

移营齐进，

[dʒaʊ] [ˈdʒen(ə)rəl][suː][ʃiː; ʃɪ] [rəʊd] [ˈswɪftli] [təˈwɔːdz] [ðem; ðəm] .
Zhao general Su She rode swiftly towards them .
赵 一般的 苏 她 骑 迅速地 向 他们 .

只见赵将苏射飞骑而来，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

报曰：

" [ðə; ðɪ][rɪə(r)][kæmp][wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ] [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl][eɪtʃˈjuː] [ʃæn] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] . "
" The rear camp was blocked by Qin general Hu Shang leading his troops out . "
" 这 后部 营 曾是 已屏蔽 经过 秦 一般的 胡 尚 领导 他的 军队 出去 . "

“后营被秦将胡伤引兵冲出遏住，

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kʌm] . "
" You are not allowed to come . "
" 你 是 不是 允许 到 来 . "

不得前来。”

[dʒaʊ] [kwɒ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Kuo was furious and said :
赵 郭 曾是 狂怒 和 说 :

赵括大怒曰：

" [eɪtʃˈjuː] [ʃæn] [ɪz][səʊ] [ruːd] . "
" Hu Shang is so rude . "
" 胡 尚 是 所以 粗鲁的 . "

“胡伤如此无礼，

[aɪ][[æɪ; ʃəl][gəʊ][maɪˈself] .
I shall go myself .
我 将 去 我 .

吾当亲往。”

[send] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][spaɪ][ʊŋ][ðə; ðɪ] [tʃɪn] [ˈɑːrmɪz] [ˈmuːvmənts] .
Send people to spy on the Qin army's movements .
发送 人们 到 间谍 在 这 秦 军队的 移动 .

使人探听秦军行动，

[rɪ'pɔ:t] [bæk] :
Report back :
报告 后退 :

回报道：

" [ðə; ði] ['westən] ['ɑ:mi] [ɪz] [ɪnɪg'zɔ:stəb(ə)l] . "
" The western army is inexhaustible . "
" 这 西 军队 是 取之不尽的 " :

“西路军马不绝，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ən][ðə; ði] [i:st] [rəʊd] .
There was no one on the east road .
那里 曾是 不 一 在 这 东方 路 。

东路无人。

[dʒaʊ] [kwɒ] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [tɜ:n] [i:st] .
Zhao Kuo led his army to turn east .
赵 郭 引领 他的 军队 到 转动 东方 。

"赵括麾军从东路而转，

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [maɪlz] . . .
After walking two or three miles . . .
后 步行 二 或者 三 英里 . . .

行不上二三里，

[dʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [eɪ 'əʊ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [pa:θ] .
General Meng Ao and his army charged out from the side path .
一般的 孟 奥 和 他的 军队 带电 出去 从 这 边 小路 。

大将蒙骜一军从刺斜里杀出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：“

[dʒaʊ] [kwɒ] , [ju:v] ['fɔ:lən][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] , [lɔ:d] - , [træp] !
Zhao Kuo , you've fallen for my , Lord Wu'an's , trap !
赵 郭 , 你已经 倒下 为了 我的 , 主 - , 陷阱 !

赵括你中了我武安君之计，

[stɪl] [nɒt] [sə'rendərɪŋ] ?
Still not surrendering ?
仍然 不是 投降 ?

还不投降。

[dʒaʊ] [kwɒ][wɒz; wəz]['fɪʊəriəs] .
Zhao Kuo was furious .
赵 郭 曾是 狂怒 。

“赵括大怒，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz]['hælbɜ:d] , ['redi] [tu:; tə] [faɪt] [mɛŋ] [eɪ 'əʊ] .
He brandished his halberd , ready to fight Meng Ao .
他 挥舞 他的 戟 , 准备好 到 斗争 孟 奥 。

挺戟欲战蒙骜，

[lɪftenənt] [wæŋ] [rɒŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ænd] [sed] :
Lieutenant Wang Rong stepped forward and said :
中尉 王 荣 步 向前 和 说 。

偏将王容出曰：“

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] ,
No need for the marshal ,
不 需要 为了 这 元帅 ,

不劳元帅，

[rɒŋ] [meɪd] [ə; eɪ][ˌkɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
Rong made a contribution .
荣 制成 一个 贡献 :

容某建功。

[wæŋ] [rɒŋ] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Wang Rong then engaged Meng Ao in battle .
王 荣 然后 已订婚的 孟 奥 在 战斗 :

"王容便接住蒙骜交锋。

[wæŋ] [dʒiːˈænz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Wang Jian's army arrived again .
王 简的 军队 到达的 再次 :

王翦一军又至，

[dʒaʊz] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [ˈmeni] [ˈkæʒuəltɪz] .
Zhao's soldiers suffered many casualties .
赵氏 士兵 遭受 许多 伤亡 :

赵兵折伤颇众。

[dʒaʊ] [kwɒ] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
Zhao Kuo anticipated that victory would be difficult .
赵 郭 预期 那 胜利 会 是 难的 :

赵括料难取胜，

[ðə; ðɪ] [gɒŋz] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə][ˈsɪgnəl][ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 :

鸣金收军，

[ðeɪ] [ðen] [tʃəʊz] [ə; eɪ][spɒt] [wɪð] [əˈkwætɪk][plɑːnts][tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] .
They then chose a spot with aquatic plants to set up camp .
他们 然后 选择 一个 点 和 水 植物 到 放 向上 营 :

就便择水草处安营。

[fɛŋ] [tɪŋ] [ðen] [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Feng Ting then remonstrated , saying :
冯 婷 然后 抗议 , 说 :

冯亭又谏曰：

" [ˈmɪlətri] [ˈspɪrɪt][ɪz] [ʃɑːp] . "
" Military spirit is sharp . "
" 军队 精神 是 锋利的 " :

“军气用锐，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈaʊə(r)] [truːps] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] . . .
Although our troops have suffered a defeat . . .
虽然 我们的 军队 有 遭受 一个 击败 . . . :

今我兵虽失利，

[səˈvaɪv(ə)][ænd; ənd][ˈkɒmbæt] [keɪpəˈbɪlətɪz]
Survival and combat capabilities
生存 和 战斗 能力

苟能力战，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [wʌnz] [əʊn] [kæmp] .
It is still possible to escape and return to one's own camp .
它 是 仍然 可能的 到 逃脱 和 返回 到 一个人的 自己的 营 :

尚可脱归本营，

[ænd; ənd] [təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [rɪˈzɪstɪd] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
And together they resisted the enemy .
和 一起 他们 抵抗 这 敌人 :

并力拒敌，

[ɪf] [wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [hiə(r)] . . .
If we set up camp here . . .
如果 我们 放 向上 营 这里 . . .

若在此安营，

[træpt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈæbdəməən] [ænd; ənd] [bæk]
Trapped in the abdomen and back
被困 在 这 腹部 和 后退

腹背受困，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [spɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
He will not be able to return to the sport in the future .
他 将要 不是 是 有能力的 到 返回 到 这 运动 在 这 未来 .
将来不可复出。”

[dʒaʊ] [kwɒ] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] [əˈɡen] .
Zhao Kuo wouldn't listen again .
赵 郭 不会 听 再次 .

赵括又不听，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [bɪlt] [lɒŋ] [ˌfɔːrtɪfɪˈkeɪnɪz] .
The soldiers built long fortifications .
这 士兵 建造 长的 防御工事 .

使军士筑成长垒，

[ðeɪ] [ˌfɔːtɪfaɪd] [ðeə(r)] [wɔːlz] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [ðəmˈselvz] .
They fortified their walls and defended themselves .
他们 强化 他们的 墙壁 和 辩护 他们自己 .

坚壁自守。

[wʌn] [saɪd] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [rɪˈkwestɪŋ] [eɪd] .
One side sent a message to the King of Zhao requesting aid .
一 边 发送 一个 信息 到 这 国王 的 赵 请求 援助 .

一面飞奏赵王求援，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [rɪə(r)] [gɑːd] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [ˈræf(ə)nɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪdʒɪz] .
On the one hand , they urged the rear guard to pay their rations and wages .
在 这 一 手 , 他们 敦促 这 后部 警卫 到 支付 他们的 口粮 和 工资 .

一面催取后队粮饷，

[huː] [njuː] [ðə; ði] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)] [trænˈspɔːrtɪŋ] [ɡreɪn] . . .
Who knew the route for transporting grain . . .
WHO 知道 这 路线 为了 运输 粮食 . . .

谁知运粮之路，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ] [ˈsaɪmə] [ˈkwʊʊ] .
He was also killed by Sima Cuo .
他 曾是 还 被杀 经过 西玛 曷 .

又被司马错、

[ˈsaɪmə] [ɡɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [pɑːs] .
Sima Geng led his troops to block the pass .
西玛 耿 引领 他的 军队 到 堵塞 这 经过 .

司马梗引兵塞断，

[baɪ] [kɪz] [ˈɑːmi] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑːθ] .
Bai Qi's army blocked their path .
白 气的 军队 已屏蔽 他们的 小路 .

白起大军遮其前，

[ˌeɪtʃuː] [ʃæn]
Hu Shang
胡 尚

胡伤、

[mɛŋ] [eɪ 'əʊ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Meng Ao and his army intercepted them from behind .
孟 奥 和 他的 军队 截获 他们 从 在后面 .

蒙骜等大军截其后，

[ðə; ði][tʃɪn] ['ɑ:mi] [rɪ'le] ['dʒen(ə)rəl] - [ˈɔ:dərs] ['deɪli] .
The Qin army relayed General Wu'an's orders daily .
这 秦 军队 转播 一般的 - 订单 日常的 .

秦军每日传武安君将令，

[ɪn'vaɪt] [dʒaʊ] [kwɒ][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Invite Zhao Kuo to surrender .
邀请 赵 郭 到 投降 .

招赵括投降，

[dʒaʊ] [kwɒ] [ðen] ['ri:ələɪzd] [ðæt] [baɪ][tʃi:][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Zhao Kuo then realized that Bai Qi was indeed in the army .
赵 郭 然后 已实现 那 白 齐 曾是 的确 在 这 军队 .

赵括此时方知白起真在军中，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ænd; ɐnd][səʊl] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʃætəd] .
He was so frightened that his heart and soul were shattered .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 心 和 灵魂 是 破碎 .

唬得心胆俱裂。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [rɪ'si:vɪd] [ŋju:z] [ɒv; əv] - [dʒʌnz] ['vɪktəri] .
Furthermore , the King of Qin received news of Wu'an Jun's victory .
此外 , 这 国王 的 秦 已收到 消息 的 - 俊的 胜利 .

再说秦王得武安君捷报，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [dʒaʊ] [ku:'ʊɔz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [br'si:dʒd] [æt; ət] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ,
Knowing that Zhao Kuo's troops were besieged at Changping ,
会心 那 赵 郭的 军队 是 被围困 在 昌平 ,

知赵括兵困长平，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['ɒntʌrɑ:ʒ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hæ'nɔɪ] .
He personally ordered his entourage to come to Hanoi .
他 亲自 订购 他的 随行人员 到 来 到 河内 .

亲命驾来至河内，

[ɔ:l] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)]['məʊbɪlaɪzd] .
All able - bodied men from the common people were mobilized .
全部有能力的 - 有形的 男人 从 这 常见的 人们 是 动员起来 .

尽发民家壮丁，

['eniwʌn] [eɪdʒd] - [ɔ:(r)] [ə'bʌv]
Anyone aged 15 or above
任何人 老年人 - 或者 多于

凡年十五以上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
They were all ordered to join the army .
他们 是 全部 订购 到 加入 这 军队 .

皆令从军，

[ðeɪ] [drɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [ænd; ɐnd] ['plʌndə] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['pi:pəlz] [prə'vɪz(ə)nz] .
They divided their forces and plundered the Zhao people's provisions .
他们 分割 他们的 力量 和 掠夺 这 赵 人们的 条款 .

分路掠取赵人粮草，

[kʌt] [ɒf] [ri:ɪn'fɔ:smənt] .
Cut off reinforcements .
切 离开 增援部队 .

遏绝救兵。

[dʒəʊ] [kwɒ] [wɒz; wəz] [br'si:dʒd] [baɪ] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] .

Zhao Kuo was besieged by Qin soldiers .
赵 郭 曾是 被围困 经过 秦 士兵 .

赵括被秦兵围困，

[ˈfɔːti] - [sɪks] [deɪz] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] ,

Forty - six days in total ,
四十 - 六 天 在 全部的 .

凡四十六日，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [nəʊ] [fuːd] .

The army had no food .
这 军队 有 不 食物 .

军中无粮，

['səʊldʒəz] [kɪld] [ænd; ənd] [et; eɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

Soldiers killed and ate each other .
士兵 被杀 和 吃 每个 其他 .

士卒自相杀食，

[dʒəʊ] [kwɒ] [kʊd; kəd] [nɒt] [prə'hɪbɪt] [aɪ 'tiː] .

Zhao Kuo could not prohibit it .
赵 郭 可以 不是 禁止 它 .

赵括不能禁止，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] [fɔː(r)] [tiːmz] .

The general will divide the troops into four teams .
这 一般的 将要 划分 这 军队 进入 四 团队 .

乃将军将分为四队，

[ˈfuː] [baʊz] [tiːm] ['hedɪd] [iːst] .

Fu Bao's team headed east .
傅 包子的 团队 标题 东方 .

傅豹一队向东，

['səʊviət] ['faɪərɪŋ] [skwɒd] ['hedɪd] [west] .

Soviet firing squad headed west .
苏联 射击 队 标题 西方 .

苏射一队向西，

[fɛŋ] [tɪŋz] [tiːm] ['hedɪd] [saʊθ] .

Feng Ting's team headed south .
冯 婷的 团队 标题 南 .

冯亭一队向南，

[wæŋ] [rɒŋz] [tiːm] ['hedɪd] [nɔːθ] .

Wang Rong's team headed north .
王 荣的 团队 标题 北 .

王容一队向北，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [fɔːθ] [tiːm] ,

Instruct the fourth team ,
指示 这 第四 团队 ,

吩咐四队，

[ðeɪ] [ɔːl] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [tə'geðə(r)] .

They all beat the drums together .
他们 全部 打 这 鼓 一起 .

一齐鸣鼓，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt]

Fight your way out
斗争 你的 方式 出去

夺路杀出，

[ɪf] [ɔ:l][ðə; ði] [rəʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [kliəd] . . .
If all the roads are cleared . . .
如果全部 这 道路 是 已清除 . . .

如一路打通，

[dʒaʊ] [kwɒ] [ðen] [led][ðə; ði] [θri:] [gru:ps] [tu:; tə] [fli:] [tə'geðə(r)] .
Zhao Kuo then led the three groups to flee together .
赵 郭 然后 引领 这 三 团体 到 逃跑 一起 .

赵括便招引三路齐走。

[hu:] [nju:] [ðæt] [ɔ:d] - , [baɪ][tʃi:] , [wʊd] ['pri:] - [sr'lekt] ['ɑ:tʃəz] [ə'gen] ?
Who knew that Lord Wu'an , Bai Qi , would pre - select archers again ?
WHO 知道 那 主 - , 白 齐 , 会 预 - 选择 弓箭手 再次 ?

谁知武安君白起又预选射手，

['æmbʊʃt] [ə'raʊnd] [dʒaʊz] ['strɒŋhəʊld] .
ambushed around Zhao's stronghold .
遭到伏击 大约 赵氏 据点 .

环赵垒埋伏，

['eniwʌn] [hu:] ['kɒmz] [aʊt][ɒv; əv] [dʒaʊ] [leɪ]
Anyone who comes out of Zhao Lei
任何人 WHO 来 出去 的 赵 雷

凡遇赵垒中出来者，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ʃu:t] [æt; ət] [wɪl] , [rɪ'ga:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði][səʊldʒəz][ɔ:(r)] ['ɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)]
They could shoot at will , regardless of whether the soldiers or officers were
他们 可以 射击 在 将要 , 不管 的 无论 这 士兵 或者 警官 是

[ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
in charge .
在 收费 .

不拘兵将便射，

[fɔ:(r)] [tru:p] [fɔ:m'eɪjənz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['hɔ:sɪz] ,
Four troop formations of military horses ,
四 部队 阵型 的 军队 马匹 ,

四队军马，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] ['kɒnflɪkts] .
There were three or four conflicts .
那里 是 三 或者 四 冲突 .

冲突三四次，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ʃɒt] [bæk] .
They were all shot back .
他们 是 全部 射击 后退 .

俱被射回。

[ə'hʌðə(r)] [mʌnθ] [pɑ:st] ,
Another month passed ,
其他 月 通过了 ,

又过一月，

[dʒaʊ] [kwɒ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɪndɪ'gneɪ(ə)n] .
Zhao Kuo was filled with indignation .
赵 郭 曾是 已填 和 愤慨 .

赵括不胜其愤，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [sr'lektɪd] .
Five thousand elite soldiers were selected .
五 千 精英 士兵 是 已选 .

精选上等锐卒五千人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweəɪŋ] [ˈhevi] [ˈɑːmə(r)] .

They **were** **all wearing** **heavy armor** .
他们 是 全部 穿着 重的 盔甲 .

俱穿重铠，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] ,

Riding **a** **fine horse** ,
骑术 一个 美好的 马 ,

乘坐骏马，

[dʒaʊ] [kwɒ] , [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] , [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .

Zhao Kuo , **wielding** **a** **halberd** , **took** **the** **lead** .
赵 郭 , 挥舞 一个 戟 , 采取 这 带领 .

赵括握戟当先，

[ˈfuː] [baʊ] ,

Fu Bao ,
傅 包 ,

傅豹、

[wæŋ] [rɒŋ] [ˈkləʊsli] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .

Wang Rong **closely** **followed** **behind** .
王 荣 密切 随后 在后面 .

王容紧帮在后，

[ðə; ði] [briːtʃ] [wɒz; wəz] [ɪkˈspəʊzd] .

The breach **was** **exposed** .
这 违反 曾是 裸露 .

冒围突出。

[wæŋ] [dʒiːˈæn] ,

Wang Jian ,
王 建 ,

王翦、

[ˈdʒenərəlz] [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ] [ænd; ənd] [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ] [əˈtækt] [təˈgeðə(r)] .

Generals Meng **Ao** **and** **Meng** **Ao** **attacked** **together** .
将军们 孟 奥 和 孟 奥 遭到攻击 一起 .

蒙骜二将齐上，

[dʒaʊ] [kwɒ] [fʊːt] [ˈsevrəl] [raʊndz] ,

Zhao Kuo fought **several rounds** ,
赵 郭 战斗 一些 回合 ,

赵括大战数合，

[nəʊ] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈkləʊʒə(r)] .

No **through** **the** **enclosure** .
不 通过 这 外壳 .

不能透围，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] - .

He **wanted** **to** **return** **to** **Changlei** .
他 通缉 到 返回 到 - .

复身欲归长垒，

[ðə; ði] [hɔːs] [ˈstʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

The horse **stumbled** **and** **fell** **to** **the** **ground** .
这 马 踉跄 和 跌倒 到 这 地面 .

马蹶坠地，

[hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [æŋ; ən] [ˈærəʊ] [wuːnd] .

He **died** **from** **an** **arrow** **wound** .
他 死亡 从 一个 箭 伤口 .

中箭而亡。

[dʒaʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
Zhao's army was thrown into chaos .
赵氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 :

赵军大乱，

['fu:] [baʊ] ,
Fu Bao ,
傅 包 ,

傅豹、

[wæŋ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [bəʊθ] [daɪd] .
Wang Rong and others both died .
王 荣 和 其他的 两个都 死亡 :

王容俱死，

[su:] [ʃi:; ʃi] [led] [fɛŋ] [tɪŋ] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] .
Su She led Feng Ting away together .
苏 她 引领 冯 婷 离开 一起 :

苏射引冯亭共走，

[fɛŋ] [tɪŋ] [sed] :
Feng Ting said :
冯 婷 说 :

冯亭曰：

[aɪ] [əd'vaɪzɪd] [hɪm] [θri:] [taɪmz] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
I advised him three times , but he did not listen .
我 建议 他 三 时代 , 但 他 做过 不是 听 :

“吾三谏不从，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

今至于此，

[əʊ] , ['hevənz] .
Oh , heavens .
哦 , 天 :

天也。

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ?
Why bother running away ?
为什么 打扰 跑步 离开 ?

又何逃乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] .
He then committed suicide by cutting his own throat .
他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 自己的 喉 :

乃自刎而亡，

[su:] [ʃi:; ʃi] [fled] .
Su She fled .
苏 她 逃亡 :

苏射奔脱，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɡɒn] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [lənd] [ɒv; əv] [eɪtʃu:] .
They have gone to the land of Hu .
他们 有 已消失 到 这 土地 的 胡 :

往胡地去讫。

[baɪ] [tʃi:] [reɪzɪd] [ə; eɪ] [flæŋ] [tu:; tə] ['sɪɡnəl] [sə'rendə(r)] .
Bai Qi raised a flag to signal surrender .
白 齐 提高 一个 旗帜 到 信号 投降 :

白起竖起招降旗，

[dʒaʊz] [ˈɑːmi] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [ðeə(r)][ˈɑːmə(r)] .
Zhao's army all abandoned their weapons and removed their armor .
赵氏 军队 全部 弃 他们的 武器 和 已移除 他们的 盔甲 ；

赵军皆弃兵解甲，

[tuː; tə] - :
To Baihu :
到 - :

投拜呼：

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv] ! "
" Long live ! "
" 长的 居住 ！ "

“万岁！ ”

[baɪ][tʃiː][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪkˈspəʊz] [dʒaʊ][kuːˈoʊz] [hed] .
Bai Qi sent someone to expose Zhao Kuo's head .
白 齐 发送 某人 到 暴露 赵 郭的 头 ；

白起使人揭赵括之首，

[tuː; tə] [pəˈsweɪd] [dʒaʊz] [kæmp][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
To persuade Zhao's camp to surrender .
到 说服 赵氏 营 到 投降 ；

往赵营招抚，

[ðə; ði][kæmp] [stɪl] [hæz; həz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈsəʊldʒəz] .
The camp still has more than 200 , 000 soldiers .
这 营 仍然 有 更多的 比 - , - 士兵 ；

营中军士尚二十余万，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] ,
Upon hearing that the commander - in - chief had been killed ,
之上 听力 那 这 指挥官 - 在 - 首席 有 到过 被杀 ；

闻主帅被杀，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [faɪt] .
No one dared to go out and fight .
不 一 敢于 到 去 出去 和 斗争 ；

无人敢出拒战，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪft] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They all wished to surrender .
他们 全部 希望 到 投降 ；

亦皆愿降，

[ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz]
Armor and weapons
盔甲 和 武器

甲冑器械，

[paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntənz]
Piled up like mountains
堆积 向上 喜欢 山脉

堆积如山，

[kæmp] [ˈbæɡɪdʒ] ,
Camp baggage ,
营 行李 ；

营中輜重，

[ɔːl][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə] [tʃɪn] .
All of it belonged to Qin .
全部 的 它 属于 到 秦 ；

悉为秦有。

[baɪ][tʃiː][ænd; ənd] [wæŋ] [hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Bai Qi and Wang He discussed the matter and said :
白 齐 和 王 他 讨论 这 事情 和 说 :

白起王龔计议曰：

" [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [tʃɪn][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['kæptʃəd] - . "
" The Former Qin had already captured Yewang . "
" 这 以前的 秦 有 已经 捕获 - . "

“前秦已拔野王，

[ɪz]['ʌndə(r)]['aʊə(r)][kən'trəʊl] .
Shangdang is under our control .
上党 是 在下面 我们的 控制 :

上党在掌握中，

[ɪts] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [tʃɪn] .
Its officials and people were unwilling to serve Qin .
它是 官员 和 人们 是 不情愿 到 服务 秦 :

其吏民不乐为秦，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
He wished to return to Zhao .
他 希望 到 返回 到 赵 :

而愿归赵，

[ðəʊz] [dʒəʊ] ['səʊldʒəz] [huː] [sə'rendəd] [wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
Those Zhao soldiers who surrendered one after another ,
那些 赵 士兵 WHO 投降 一 后 其他 ,

今赵卒先后降者，

[ðə; ði]['təʊt(ə)]['nʌmbə(r)][wɒz; wəz] ['niːli] - , - .
The total number was nearly 400 , 000 .
这 全部的 数字 曾是 几乎 - , - :

总合来将近四十万之众，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [tʃeɪndʒɪz] ,
If anything changes ,
如果 任何事物 变化 ,

倘一旦有变，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [prɪ'vent] [aɪ 'tiː] ?
How can we prevent it ?
如何 能 我们 防止 它 ?

何以防之？ ”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz]['ɪntuː][ten] [kæmps] .
He then divided the surrendered soldiers into ten camps .
他 然后 分割 这 投降 士兵 进入 十 营地 :

乃将降卒分为十营，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ten]['dʒenərəlz][tuː; tə] [kə'mɑːnd] [aɪ 'tiː] .
He appointed ten generals to command it .
他 任命 十 将军们 到 命令 它 :

使十将以统之，

['kʌp(ə)ld] [wɪð] - , - [tʃɪn] [truːps] ,
Coupled with 200 , 000 Qin troops ,
耦合 和 - , - 秦 军队 ,

配以秦军二十万，

[iːtʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [biːf] [ænd; ənd] [waɪn] .
Each was given beef and wine .
每个 曾是 给定 牛肉 和 葡萄酒 :

各赐以牛酒，

[ˈsteɪtmənt] :
Statement :
陈述 :

声言：

" [təˈmɒrəʊ] , [lɔːd] - [wɪl] [sɪˈlekt] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈɑːmi] . "
" **Tomorrow** , **Lord Wu'an will select soldiers from the Zhao army** . "
" 明天 , 主 - 将要 选择 士兵 从 这 赵 军队 . "

“明日武安君将汰选赵军，

[ɔːl][ðə; ði][tɒp] - [tiə(r)][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈwɒrɪəz] ,
All the top - tier elite warriors ,
全部 这 顶部 - 层级 精英 战士 ,

凡上等精锐能战者，

[prəˈvaɪd] [ɪˈkwɪpmənt] ,
Provide equipment ,
提供 设备 ,

给以器械，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Take it back to Qin .
拿 它 后退 到 秦 .

带回秦国，

[tuː; tə][biː; bi] [dɪˈplɔɪd] [æz; əz] [ˈniːdɪd] ;
To be deployed as needed ;
到 是 已部署 作为 需要 ;

随征听用；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [əʊld][ænd; ænd] [wiːk] [tuː; tə] [kəʊp] .
They were too old and weak to cope .
他们 是 也 老的 和 虚弱的 到 应付 .

其老弱不堪，

[ɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] ,
Or those who are weak ,
或者 那些 WHO 是 虚弱的 ,

或力怯者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sent] [bæk] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
They were all sent back to Zhao .
他们 是 全部 发送 后退 到 赵 .

俱发回赵。

[dʒaʊ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhao Jun was overjoyed .
赵 俊 曾是 欣喜若狂 .

"赵军大喜。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[lɔːd] - [ˈsiːkrətli] [trænzˈmɪtɪd] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ten] [ˈdʒenərəlz] :
Lord Wu'an secretly transmitted an order to his ten generals :
主 - 偷偷 传输 一个 命令 到 他的 十 将军们 :

武安君密传一令于十将：

" [æt; ət][ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] , "
" **At the start of the night watch** , "
" 在 这 开始 的 这 夜晚 手表 , "

“起更时分，

[bʌt; bət][ðə; ði][tʃɪn][ˈsəʊldʒəz]

But the Qin soldiers
但 这 秦 士兵

但是秦兵，

[ðeɪ][ɔ:l][ni:d][tu:; tə][ræp][ðeə(r)][hedz][wɪð][ə; eɪ][pi:s][ɒv; əv][waɪt][kloʊθ]；

They all need to wrap their heads with a piece of white cloth；
他们 全部 需要 到 裹 他们的 头部 和 一个 片 的 白色的 布；

都要用白布一片裹首；

[ðəʊz][hu:z][hedz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ˈkʌvəd][wɪð][waɪt][kloʊθ]，

Those whose heads are not covered with white cloth，
那些 谁 头部 是 不是 涵盖 和 白色的 布；

凡首无白布者，

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm][dʒəʊ]。

They were from Zhao。
他们 是 从 赵。

即系赵人，

[ðeɪ][ʃʊd; ʃəd][ɔ:l][bi:; bi][kɪld]。

They should all be killed。
他们 应该 全部 是 被杀。

当尽杀之。

"[ðə; ði][tʃɪn][ˈsəʊldʒəz][əu'bei][ðə; ði][ɔ:də(r)]，"

"The Qin soldiers obeyed the order，"
" 这 秦 士兵 服从 这 命令"，"

"秦兵奉令，

[ðeɪ][ɔ:l][ɪˈrʌptɪd][æt; ət][wʌns]。

They all erupted at once。
他们 全部 爆发 在 一次。

一齐发作，

[ðə; ði][sə'rendəd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ʌnpri'peəd]。

The surrendered soldiers were unprepared。
这 投降 士兵 是 毫无准备。

降卒不曾准备，

[ænd; ənd][wɪ'dəʊt][ɪ'kwɪpmənt]，

And without equipment，
和 没有 设备，

又无器械，

[sə'rendə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ˈslɔ:təd]

Surrender to be slaughtered
投降 到 是 屠杀

束手受戮，

[ðəʊz][hu:] [ɪ'skeɪpt][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][geɪt]，

Those who escaped from the camp gate，
那些 WHO 逃脱 从 这 营 门，

其逃出营门者，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][mɛŋ][,eɪ 'əʊ]，

There was also Meng Ao，
那里 曾是 还 孟 奥，

又有蒙骜，

[wæŋ][dʒi:'æn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][led][ðeə(r)][tru:ps][ɒn][pə'trəʊl]。

Wang Jian and others led their troops on patrol。
王 建 和 其他的 引领 他们的 军队 在 巡逻。

王翦等引军巡逻，

[wʌns] ['kæptʃəd] , [kʌt] [daʊn] .
Once captured , cut down .
一次 捕获 , 切 向下 .

获住便砍。

[fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] [əʊvə'naɪt] .
Four hundred thousand soldiers were wiped out overnight .
四 百 千 士兵 是 擦拭 出去 过夜 .

四十万军一夜俱尽，

[ðə; ði] [blʌd] [fləʊd] ['gɜ:rglɪŋli] .
The blood flowed gurglingly .
这 血 流动 咕噜咕噜地 .

血流淙淙有声，

[ðə; ði] ['wɔ:təz] [pʊ; əv] [jæŋgu:] ['væli] [ɔ:l] [tɜ:nd] ['sɪnəbɑ:(r)] .
The waters of Yanggu Valley all turned cinnabar .
这 水 的 阳谷 谷 全部 转向 辰砂 .

杨谷之水皆变为丹，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [nəʊn] [æz; əz] [dænʃu:ɪ] .
It is still known as Danshui .
它 是 仍然 已知 作为 淡水 .

至今号为丹水。

[lɔ:d] - [kə'lektɪd] [ðə; ði] [hedz] [pʊ; əv] [dʒaʊ] ['səʊldʒəz] .
Lord Wu'an collected the heads of Zhao soldiers .
主 - 集 这 头部 的 赵 士兵 .

武安君收赵卒头颅，

['gæðəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['fɔ:trɪsɪz] ,
Gathered among the Qin fortresses ,
聚集 之中 这 秦 堡垒 ,

聚于秦垒之间，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [hed] ['maʊntən] .
It is called Head Mountain .
它 是 称为 头 山 .

谓之头颅山，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['taɪ'wɑ:n] ,
Because it was Taiwan ,
因为 它 曾是 台湾 ,

因以为台，

[ɪts] ['plætʃ:m] [ɪz] ['lɒftɪ] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] .
Its platform is lofty and outstanding .
它是 平台 是 高远 和 杰出的 .

其台崔嵬杰起，

[ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][baɪ] - ,
Also known as Bai Qitai ,
还 已知 作为 白 - ,

亦号白起台，

[jæŋ] [gʌ] [ɪz] ['stændɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Yang Gu is standing below the stage .
杨 顾 是 常设 以下 这 阶段 .

台下即杨谷也。

['leɪtə(r)] , ['empərə(r)] - [pʊ; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['vɪzɪtɪd] [ðɪs] [pleɪs] .
Later , Emperor Xuanzong of the Tang Dynasty visited this place .
之后 , 皇帝 - 的 这 唐 王朝 到访 这 地方 .

后来大唐玄宗皇帝巡幸至此，

[hiː; hi] [saɪd] [ˈsædli] .
He sighed sadly .
他 叹了口气 令人遗憾的是 .

凄然长叹，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [mʌŋks] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [deɪ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] -
He ordered the high - ranking monks to prepare a seven - day and seven -
他 订购 这 高的 - 排行 僧侣 到 准备 一个 七 - 天 和 七 -
[naɪt] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][lənd][ˈrɪtʃuəl] .
night water and land ritual .
夜晚 水 和 土地 仪式 .

命三藏高僧设水陆七昼夜，

[pəˈfɔːm] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [səʊlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪt] - [ˈdwelɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [huː] [ˈperɪʃt] .
Perform a ritual to deliver the souls of the pit - dwelling soldiers who perished .
履行 一个 仪式 到 递送 这 灵魂 的 这 坑 - 住宅 士兵 WHO 遇难 .

超度坑卒亡魂，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈvæli] [wɒz; wəz] [nemd] [ˈvæli] .
Therefore , the valley was named Shengyuan Valley .
所以 , 这 谷 曾是 命名 盛源 谷 .

因名其谷曰省冤谷，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [fʊt] - [haɪ] [ˈplætɆːm] [laɪz][ðə; ði] [hed] .
At the end of the hundred - foot - high platform lies the head .
在 这 结尾 的 这 百 - 脚 - 高的 平台 谎言 这 头 .

高台百尺尽头颅，

[ɪts] [fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [bəʊnz] [ˈlaɪɪŋ] [ded] .
It's far more than just a matter of ten thousand bones lying dead .
它是 远的 更多的 比 只是 一个 事情 的 十 千 骨头 说谎 死的 .

何止区区万骨枯？

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmɜːsɪləs] , [ænd; ənd] [ˈvɪktəri] [dɪˈpendz] [ɒn] [feɪt] .
Arrows and stones are merciless , and victory depends on fate .
箭头 和 石头 是 无情 , 和 胜利 取决于 在 命运 .

矢石无情缘斗胜，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðiːz] [ˈpɪtɪf(ə)l] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have these pitiful surrendered soldiers committed ?
什么 犯罪 有 这些 可怜 投降 士兵 坚定的 ?

可怜降卒有何辜！

[ˈteɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [əˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] ,
Taking into account the Battle of Changping ,
采取 进入 帐户 这 战斗 的 昌平 ,

通计长平之战，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [ˈprɪznə] [wɜː(r); wə(r)] [brɪˈhedɪd] .
A total of 450 , 000 prisoners were beheaded .
一个 全部的 的 - , - 囚犯 是 斩首 .

前后斩首虏共四十五万人，

[ˈiːv(ə)n] [wæŋ] [hiː; hi] , [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [səˈrendəd] ,
Even Wang He , who had previously surrendered ,
甚至 王 他 , WHO 有 之前 投降 ,
连王龔先前投下降卒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They were all executed .
他们 是 全部 执行 .
并皆诛戮，

[ˈəʊnli] - [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] .
Only 240 young people were spared .
仅有的 - 年轻的 人们 是 幸存 .
止存年少者二百四十人未杀，

[rɪˈliːst] [bæk] [tuː; tə][ˈhaːndaːn]
Released back to Handan
发布 后退 到 邯郸
放归邯郸，

[tuː; tə] [prəˈməʊt] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
To promote the power of the Qin state .
到 推动 这 力量 的 这 秦 状态 .
使宣扬秦国之威。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɪz] .
I wonder what the fate of the State of Zhao is .
我 想知道 什么 这 命运 的 这 状态 的 赵 是 .
不知赵国存亡何如？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [naɪn] : [bɔːd] - [daɪz] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ɪn] - ; [lyː] - [ˈkleɪvəli] [rɪˈtɜːnz] [hɪm]
Chapter Ninety - Nine : Lord Wu'an Dies Unjustly in Duyu ; Lü Buwei Cleverly Returns Him
章 九十 - 九 : 主 - 死亡 不公正的 在 - ; 鲁 - 巧妙地 返回 他
[tuː; tə][ˈjiːrən]
to Yiren
到 伊人
第九十九回 武安君含冤死杜邨 吕不韦巧计归异人

[wen] [kɪŋ] [ʒaʊtʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [fɜːst] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ŋjuːz] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [kuːˈoʊz] [ˈvɪktəri] ,
When King Xiaocheng of Zhao first received the news of Zhao Kuo's victory ,
什么时候 国王 小城 的 赵 第一的 已收到 这 消息 的 赵 郭的 胜利 ,
话说赵孝成王初时接得赵括捷报，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [dʒaʊz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [træpt] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] .
Later , I heard that Zhao's army was trapped at Changping .
之后 , 我 听到 那 赵氏 军队 曾是 被困 在 昌平 .
已后闻赵军困于长平，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈsendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjʊː][ðəm; ðəm] .
They were just about to discuss sending troops to rescue them .
他们 是 只是 关于 到 讨论 发送 军队 到 救援 他们 .
正欲商量遣兵救援，

[ðə; ði] [stri:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ,
The streets are full of people ,
这 街道 是 满的 的 人们 ,

沿街满市，

[ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [peɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'ses(ə)nt] .
The cries of pain were incessant .
这 哭泣 的 疼痛 是 不停歇 .

号痛之声不绝。

['əʊnli] [dʒaʊ] [ku:'ʊʊz] ['mʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [kraɪ] .
Only Zhao Kuo's mother did not cry .
仅有的 赵 郭的 母亲 做过 不是 哭 .

惟赵括之母不哭，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wen] [zi:'aɪ] [kwɒ] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ,
" When Zi Kuo became a general ,
" 什么时候 zi 郭 成为 一个 一般的 ,

“自括为将时，

[aɪ] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [kən'sɪdə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:s(ə)n] .
I no longer consider her a living person .
我 不 更长 考虑 她 一个 活的 人 .

老妾已不看作生人矣。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] , [saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['steɪtmənt] [meɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
King Zhao , citing the previous statement made by his mother ,
国王 赵 , 引用 这 以前的 陈述 制成 经过 他的 母亲 ,

赵王以赵母有前言，

[nəʊ] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzd] .
No punishment was imposed .
不 惩罚 曾是 强加 .

不加诛，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [br'stəʊd] [greɪn] [ænd; ənd] [sɪlk] [ə'pɒn] [hɪm] [tu:; tə] [ə'pi:z] [hɪm] .
Instead , they bestowed grain and silk upon him to appease him .
反而 , 他们 授予 粮食 和 丝绸 之上 他 到 安抚 他 .

反赐粟帛以慰之。

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwaʌn] [tu:; tə] [θæŋk] [li:'æn] [pi: 'əʊ] .
He then sent someone to thank Lian Po .
他 然后 发送 某人 到 感谢 连 波 .

又使人谢廉颇。

[waɪl] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['pænɪk] ,
While the State of Zhao was in a state of panic ,
尽管 这 状态 的 赵 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 ,

赵国正在惊惶之际，

[ðə; ði] ['bɔ:də(r)] [ə'fɪ(ə)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ə'gen] :
The border official reported again :
这 边界 官方的 据报道 再次 :

边吏又报道：

" [tʃɪn] [tru:ps] ['kɔŋkə] "
" Qin troops conquered Shangdang "
" 秦 军队 征服 上党 "

“秦兵攻下上党，

[ɔːl] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈsɪtɪz] [hæv; həv] [səˈrendəd] [tuː; tə] [tʃɪn] .
All seventeen cities have surrendered to Qin .
全部 十七 城市 有 投降 到 秦 。

十七城皆已降秦，

[naʊ] , [lɔːd] - [ɪz] [ˈpɜːsənəli] [ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ˈfɔːwəd] .
Now , Lord Wu'an is personally leading a large army forward .
现在 , 主 - 是 亲自 领导 一个 大的 军队 向前 。

今武安君亲率大军前进，

[ðeɪ] [dɪˈkleəd] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [ˈhɑːndaːn] .
They declared their intention to besiege Handan .
他们 声明 他们的 意图 到 围攻 邯郸 。

声言欲围邯郸。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] :
King Zhao asked his ministers :
国王 赵 问 他的 部长们 。

赵王问群臣：

[huː] [kæn; kən] [stɒp] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] ?
Who can stop the Qin army ?
WHO 能 停止 这 秦 军队 ？

“谁能止秦兵者？

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈspɒndɪd] .
None of the ministers responded .
没有任何 的 这 部长们 回应 。

"群臣莫应。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Lord Pingyuan returned home .
主 平原 返回 家 。

平原君归家，

[ɑːsk] [ɔːl] [ðə; ði] [gests] ,
Ask all the guests ,
问 全部 这 客人 。

遍问宾客，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gests] [rɪˈspɒndɪd] .
None of the guests responded .
没有任何 的 这 客人 回应 。

宾客亦无应者。

[suː] [daɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gest] [æt; ət] [lɔːd] - [ˈrezɪdəns] .
Su Dai was a guest at Lord Pingyuan's residence .
苏 戴 曾是 一个 客人 在 主 - 住宅 。

适苏代客于平原君之所，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

自言：

" [ɪf] [daɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,
" If Dai were to arrive in Xianyang ,
" 如果 戴 是 到 到达 在 咸阳 。

“代若至咸阳，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [stɒp] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [frɒm; frəm] [əˈtækɪŋ] [dʒaʊ] .
This will surely stop the Qin army from attacking Zhao .
这 将要 一定 停止 这 秦 军队 从 攻击 赵 。

必能止秦兵不攻赵。”

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
Lord Pingyuan spoke to the King of Zhao ,
主 平原 辐 到 这 国王 的 赵 ,
平原君言于赵王，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈdʒenərəsli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][gəʊld] [kɔɪnz] .
King Zhao generously distributed gold coins .
国王 赵 慷慨地 分布式 金子 硬币 .
赵王大出金币，

[ðə; ði] [fʌndz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ˈɪntuː] [tʃɪn] .
The funds were brought into Qin .
这 资金 是 带来 进入 秦 .
资之入秦。

[suː][daɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [jɪŋ] [huː] [fæn][sweɪ] .
Su Dai went to see Ying Hou Fan Sui .
苏 戴 去 到 看 英 侯 扇子 隋 .
苏代往见应侯范雎，

[hiː; hi][sæt][əˈpɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] .
He sat upon the throne with a bow .
他 卫星 之上 这 王座 和 一个 弓 .
雎揖之上坐，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "
“先生何为而来？

[suː][daɪ] [sed] :
Su Dai said :
苏 戴 说 :
"苏代曰：“

[aɪ] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I came for you .
我 来了 为了 你 .
为君而来。”

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :
范雎曰：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tiːtʃ] [em ˈiː] ? "
" How can you teach me ? "
" 如何 能 你 教 我 ? "
“何以教我？

[suː][daɪ] [sed] :
Su Dai said :
苏 戴 说 :
"苏代曰：“

[hæz; həz] [lɔːd] - [ɔːlˈredi] [kɪld] [mɑː][fuːzi] ?
Has Lord Wu'an already killed Ma Fuzi ?
有 主 - 已经 被杀 马 福子 ?
武安君已杀马服子乎？ “

[swɛɪ] [jɪŋ] [sed] :
Sui Ying said :
隋 英 说 :

睢应曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] :
It was said on behalf of :
它 曾是 说 在 代表 的 :

代曰：

" [jæl; jəl] [wi:; wi] [bɪ'si:dʒ] ['hɑ:nda:n] [naʊ] ? "
" **Shall we besiege Handan now** ? "
" 将 我们 围攻 邯郸 现在 ? "

“今且围邯郸乎？”

[swɛɪ] [rɪ'plaɪd] [ə'gen] :
Sui replied again :
隋 回复 再次 :

睢又应曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] :
It was said on behalf of :
它 曾是 说 在 代表 的 :

代曰：

" [bɔ:d] - ['mɪlətri] ['strætədʒi] [ɪz] [dɪ'vaɪn] . "
" **Lord Wu'an's military strategy is divine** . "
" 主 - 军队 战略 是 神圣的 . "

“武安君用兵如神，

[æz; əz] [ə; eɪ] [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
As a Qin general ,
作为 一个 秦 一般的 ,

身为秦将，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['sev(ə)ntɪ] ['sɪtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
More than seventy cities were captured .
更多的 比 七十 城市 是 捕获 :

所收夺七十余城，

['hɪəli] [ə; eɪ] ['mɪljən] [hedz] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] .
Nearly a million heads were cut off .
几乎 一个 百万 头部 是 切 离开 :

斩首近百万，

[ɔ: 'ðəʊ] [ji:] [jɪn] ,
Although Yi Yin ,
虽然 易 阴 ,

虽伊尹、

[ly:] [wæŋz] ['merɪts]
Lü Wang's merits
鲁 王氏 优点

吕望之功，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɪn'kluːdɪd] .
This is not included .
这 是 不是 包括 :

不加于此。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [reɪzɪd] [truːps] [ænd; ənd] [brɪ'siːdʒd] ['hɑːndɑːn] .
Now they have raised troops and besieged Handan .
现在 他们 有 提高 军队 和 被围困 邯郸 :

今又举兵而围邯郸，

[dʒaʊ] [ɪz] [duːmd] ;
Zhao is doomed ;
赵 是 注定失败 ;

赵必亡矣；

[dʒaʊ] ['perɪʃt] .
Zhao perished .
赵 遇难 :

赵亡，

[ðen] [tʃɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [ɪm'pɪəriəl] ['dɪnəsti] ;
Then Qin established its imperial dynasty ;
然后 秦 已确立的 它是 帝国 王朝 ;

则秦成帝业；

[tʃɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [ɪm'pɪəriəl] ['dɪnəsti] .
Qin established its imperial dynasty .
秦 已确立的 它是 帝国 王朝 :

秦成帝业，

[ðen] [lɔːd] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kiː] ['mɪnɪstə(r)] [huː] [ə'sɪstɪd] [ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
Then Lord Wu'an was a key minister who assisted in establishing the dynasty .
然后 主 - 曾是 一个 钥匙 部长 WHO 协助 在 建立 这 王朝 :

则武安君为佐命之元臣，

[laɪk] [jiː] [jɪn] [ɪn][ðə; ði] [ʃæŋ] ['dɪnəsti]
Like Yi Yin in the Shang Dynasty
喜欢 易 阴 在 这 尚 王朝

如伊尹之于商，

[lyː] [wæŋgzɪ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [dʒəʊ] .
Lü Wangzhi was from Zhou .
鲁 王志 曾是 从 周 :

吕望之于周。

[ɔːl'dəʊ] [juː; jʊ][aː(r); ə(r)][ɒv; əv]['nəʊb(ə)] [bɜːθ] ,
Although you are of noble birth ,
虽然 你 是 的 高贵 出生 ,

君虽素贵，

" [wʌŋ] ['kænɒt] [bʌt; bət]['ɒkjʊpaɪ][ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [pə'zɪ](ə)n] . "
" **One cannot but occupy a subordinate position** . "
" 一 不能 但 占据 一个 下属 位置 " :

不能不居其下也。”

[fæn][sweɪ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)][ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Sui stood at the table in astonishment and said :
扇子 隋 站立 在 这 桌子 在 惊讶 和 说 :

范睢愕然前席曰：

" [bʌt; bət] [wɒt] [ðen] ? "
" **But what then ?** "
" 但 什么 然后 ? " :

“然则如何？

[su:] [dai] [sed] :
Su Dai said :
苏 戴 说 :

"苏代曰:"

[ju:: jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [tʃʊ] [hæn] .
You are not as good as Xu Han .
你 是 不是 作为 好的 作为 徐 韩 .

君不如许韩、

[dʒaʊ] ['si:dɪd] ['terətɹi] [tu:: tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [tʃɪn] .
Zhao ceded territory to make peace with Qin .
赵 割让 领土 到 制作 和平 和 秦 .

赵割地以和于秦。

[ðə; ði] [mæn] ['si:dɪd] [lənd] [tu:: tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] .
The man ceded land to serve the ruler .
这 男人 割让 土地 到 服务 这 统治者 .

夫割地以为君功，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:: hi] [rɪ'li:vɪd] [lɔ:d] - [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] .
And then he relieved Lord Wu'an of his military command .
和 然后 他 松了口气 主 - 的 他的 军队 命令 .

而又解武安君之兵柄，

[ðə; ði] ['ru:lərz] [pə'zi(ə)n] [ɪz] [æz; əz] [sɪ'kjʊə(r)] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
The ruler's position is as secure as Mount Tai .
这 统治者的 位置 是 作为 安全的 作为 山 泰 .

君之位则安于泰山矣。”

[fæn] [sweɪ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Fan Sui was overjoyed .
扇子 隋 曾是 欣喜若狂 .

范雎大喜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hi:: hi] [spəʊk] [tu:: tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , ['seɪɪŋ] :
The next day , he spoke to the King of Qin , saying :

明日即言于秦王曰：

" [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [bi:n] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] "
" Qin soldiers have been away for a long time "

“秦兵在外日久，

[ɔ:l'reɪdɪ] ['wɪəri] ,
Already weary ,
已经 厌倦 ,

已劳苦，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:: tə] [rest] .
It is advisable to rest .
它 是 建议 到 休息 .

宜休息。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:: bi] ['betə(r)] [tu:: tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:: tə] [pə'sweɪd] [hæn] .
It would be better to send someone to persuade Han .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 说服 韩 .

不如使人谕韩、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ðeɪ] [ˈsiːdɪd] [ˈterətri] [tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
They ceded territory to sue for peace .
他们 割让 领土 到 起诉 为了 和平 .
使割地以求和。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :
秦王曰:

" [ˈəʊnli][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][kæn; kən] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] . "
" Only the Prime Minister can commit suicide . "
" 仅有的 这 主要的 部长 能 犯罪 自杀 . "
“惟相国自裁。”

[səʊ][fæn][sweɪ] [əˈgen] [ˈdʒenərəsli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
So Fan Sui again generously distributed gold and silk .
所以 扇子 隋 再次 慷慨地 分布式 金子 和 丝绸 .
于是范睢复大出金帛，

[tuː; tə][ˈprez(ə)nt][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] [tuː; tə] [suː] [daɪ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] ,
To present as a gift to Su Dai on his journey ,
到 展示 作为 一个 礼物 到 苏 戴 在 他的 旅行 ,
以赠苏代之行，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hæn] .
He was sent to persuade Han .
他 曾是 发送 到 说服 韩 .
使之往说韩、

[dʒaʊ] .
Zhao .
赵 .
赵。

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国
韩、

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [fɪəd] [tʃɪn] .
The two kings of Zhao feared Qin .
这 二 国王 的 赵 害怕 秦 .
赵二王惧秦，

[ɔːl] [dɪˈsɪʒnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ][ˈprɒksi] .
All decisions were made by proxy .
全部 决策 是 制成 经过 代理人 .
皆听代计。

[hæn] [tʃʊ] [ˈsiːdɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [jɒŋ] [tuː; tə][juˈɑːn] .
Han Xu ceded the city of Yong to Yuan .
韩 徐 割让 这 城市 的 永 到 元 .
韩许割垣雍一城，

[dʒaʊ] [ænd; ənd] [tʃʊ] [ˈsiːdɪd] [sɪks] [ˈsɪtɪz] .
Zhao and Xu ceded six cities .
赵 和 徐 割让 六 城市 .
赵许割六城，

[iːtʃ] [saɪd] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tʃɪn] [tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
Each side sent envoys to Qin to sue for peace .
每个 边 发送 使节 到 秦 到 起诉 为了 和平 .
各遣使求和于秦。

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第188/205页

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪ'nɪʃəli] [θɔ:t] [ðæt] [hæn] - ['sɪti] [wɒz; wəz] [tu:] [smɔ:l] .
The King of Qin initially thought that Han Zhi's city was too small .
这 国王 的 秦 最初 想法 那 韩 - 城市 曾是 也 小的 .

秦王初嫌韩止一城太少，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [sev(ə)n'ti:n] ['kaunti] [ɒv; əv] ,
" **Seventeen counties of Shangdang ,**
" 十七 县 的 上党 ,

“上党十七县，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'ri:ən] [gʊdz] .
All of these are Korean goods .
全部 的 这些 是 韩国人 商品 .

皆韩物也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [,aɪ 'ti:] .
The King of Qin then smiled and accepted it .
这 国王 的 秦 然后 微笑 和 公认 它 .

秦王乃笑而受之，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:d] - [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)] .
He summoned Lord Wu'an to return to his capital .
他 被召唤 主 - 到 返回 到 他的 首都 .

召武安君班师。

[baɪ][tʃi:] [wʌn] ['evri] ['bæt(ə)] .
Bai Qi won every battle .
白 齐 韩元 每一个 战斗 .

白起连战皆胜，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] ['hɑ:ndɑ:n] ,
Just as they were about to besiege Handan ,
只是 作为 他们 是 关于 到 围攻 邯郸 ,

正欲进围邯郸，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] ['ɔ:dəɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
Suddenly , an imperial edict was issued ordering the troops to withdraw .
突然 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 军队 到 提取 .

忽闻班师之诏，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə] [jɪŋ] [haʊz] [plæn] .
It was known that this was due to Ying Hou's plan .
它 曾是 已知 那 这 曾是 到期的 到 英 hou 的 计划 .

知出于应侯之谋，

[ðɪs] [kɔ:zd] [hɪm] [greɪt] [rɪ'zentmənt] .
This caused him great resentment .
这 导致 他 伟大的 怨恨 .

乃大恨。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] ; [baɪ][tʃi:] [ænd; ənd] [fæn] [sweɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [aʊt] .
From this point on , Bai Qi and Fan Sui had a falling out .
从 这 观点 在 , 白 齐 和 扇子 隋 有 一个 坠落 出去 .

自此白起与范雎有隙，

[baɪ][tʃi:] [dɪˈkleəd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kraʊd] :
Bai Qi declared to the crowd :
白 齐 声明 到 这 人群 :

白起宣言于众曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] "
" Since the defeat at Changping "
" 自从 这 击败 在 昌平 "

“自长平之败，

[ten] [əˈlɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn] [ˈhɑ:ndɑ:n] [ˈsɪti] [ɪn] [wʌn] [naɪt] .
Ten alarms were raised in Handan city in one night .
十 警报 是 提高 在 邯郸 城市 在 一 夜晚 .

邯郸城中一夜十惊，

[ɪf] [wi:; wi] [pres] [ɒn] [ænd; ənd] [əˈtæk] . . .
If we press on and attack . . .
如果 我们 按 在 和 攻击 . . .

若乘胜往攻，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˈpʊld] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
It can be pulled out in a month .
它 能 是 拉 出去 在 一个 月 .

不过一月可拔矣，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [lɔ:d] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [,ʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] .
Unfortunately , Lord Ying was unaware of the times .
很遗憾 , 主 英 曾是 不知情 的 这 时代 .

惜乎应侯不知时势，

[ˈædvəkeɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈnɔ:məlɪ] ,
Advocating for a return to normalcy ,
倡导 为了 一个 返回 到 正常 ,

主张班师，

" [tu:; tə] [mɪs] [ðɪs] [ɒpəˈtju:nəti] . "
" To miss this opportunity . "
" 到 错过 这 机会 . "

失此机会。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Qin heard of this ,
什么时候 这 国王 的 秦 听到 的 这 ,

秦王闻之，

[di: ˈeɪ] [ˈhu:ɪ] [sed] :
Da Hui said :
达 惠 说 :

大悔曰：

" [tʃi:] [ŋju:] [ðæt] [ˈhɑ:ndɑ:n] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" Qi knew that Handan could be captured . "
" 齐 知道 那 邯郸 可以 是 捕获 . "

“起既知邯郸可拔，

[waɪ] [nɒt] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [ˈsu:nə(r)] ?
Why not report this sooner ?
为什么 不是 报告 这 很快 ?

何不早奏？

" [ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Then he was reinstated as a general . "
" 然后 他 曾是 恢复 作为 一个 一般的 . "
"乃复使起为将，

[tuː; tə][send][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ]
To send them to attack Zhao
到 发送 他们 到 攻击 赵
欲使伐赵，

[baɪ][tʃiː][wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ˈtræv(ə)l] .
Bai Qi was ill and unable to travel .
白 齐 曾是 患病的 和 无法 到 旅行 .
白起适有病不能行，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [lɪŋ] .
He then changed the order to General Wang Ling .
他 然后 已更改 这 命令 到 一般的 王 凌 .
乃改命大将王陵，

[lɪŋ] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
Ling led an army of 100 , 000 to attack Zhao .
凌 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 赵 .
陵率军十万伐赵，

[ðeɪ] [brɪ'siːdʒd] [ˈhɑːndaːn] [ˈsɪti] .
They besieged Handan City .
他们 被围困 邯郸 城市 .
围邯郸城。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sent][liː'æn][piː 'əʊ][tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪm] .
King Zhao sent Lian Po to escort him .
国王 赵 发送 连 波 到 护送 他 .
赵王使廉颇御之，

[ðə; ði] [dɪ'fensɪz] [wɜː(r); wə(r)][kwɪt] [strikt] .
The defenses were quite strict .
这 防御 是 相当 严格的 .
颇设守甚严，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈfɔːtʃuːn] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ˈlɔɪəl] [ˈfɑːləʊərz] .
He then used his family fortune to recruit loyal followers .
他 然后 用过的 他的 家庭 财富 到 招募 忠诚 追随者 .
复以家财募死士，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɒf(ə)n] [dɪ'send] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [tʃɪn]
They would often descend from the city walls at night to cut down the Qin
他们 会 经常 下降 从 这 城市 墙壁 在 夜晚 到 切 向下 这 秦
[kæmp] .
camp .
营 .
时时夜缒城往砍秦营，

[wæŋ] [lɪŋz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'fi:t] .
Wang Ling's army suffered repeated defeats .
王 凌的 军队 遭受 重复 失败 .
王陵兵屡败。

[bɔːd] - [hæd; həd] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
Lord Wu'an had recovered from his illness .
主 - 有 恢复 从 他的 疾病 .
时武安君病已愈，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [send] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [daɪ] [tu;; tə] [lɪŋ] .
The King of Qin wanted to send the King of Dai to Ling .
这 国王 的 秦 通缉 到 发送 这 国王 的 戴 到 凌 .

秦王欲使代王陵，

[lɔ:d] - [rɪ'pɔ:tɪd] :
Lord Wu'an reported :
主 - 据报道 :

武安君奏曰：

" ['hɑ:nda:n][ɪz] [ɪn'di:d] [nɒt] ['i:zi] [tu;; tə] [ə'tæk] . "
" Handan is indeed not easy to attack . "
" 邯郸 是 的确 不是 简单的 到 攻击 . "

“邯郸实未易攻也，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] ,
After the former suffered a crushing defeat ,
后 这 以前的 遭受 一个 压碎 击败 ,

前者大败之后，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] .
The people were terrified and uneasy .
这 人们 是 恐惧 和 不安 .

百姓震恐不宁，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] .
Therefore , take advantage of it .
所以 , 拿 优势 的 它 .

因而乘之，

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [bi;; bi:] [sɪ'kjʊə(r)] .
If they defend it , it will not be secure .
如果 他们 保卫 它 , 它 将要 不是 是 安全的 .

彼守则不固，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['paʊələs] [tu;; tə] [ə'tæk] .
They are powerless to attack .
他们 是 无力 到 攻击 .

攻则无力，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [bi;; bi:] [dʌn] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [set] ['taɪmfreɪm] ;
It can be done within a set timeframe ;
它 能 是 完毕 之内 一个 放 大体时间 ;

可克期而下；

[naʊ] [hi;; hi:] [ɪz] ['əʊvə(r)] [tu:] [j'i:z] [əʊld] .
Now he is over two years old .
现在 他 是 超过 二 年 老的 .

今二岁余矣，

[ðə; ði] [peɪn] [hæz; həz] [səb'saɪd] .
The pain has subsided .
这 疼痛 有 平静下来 .

其痛已定，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['vetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [li:'æn] [pi: 'əʊ] ,
And the veteran general Lian Po ,
和 这 老将 一般的 连 波 ,

又廉颇老将，

[nɒt] [laɪk] [dʒaʊ] [kwɒ] ,
Not like Zhao Kuo ,
不是 喜欢 赵 郭 ,

非赵括比，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [sɔ:] [ðæt] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [pi:s] [wið] [dʒəʊ] .
The feudal lords saw that Qin was making peace with Zhao .
这 封建 领主们 锯 那 秦 曾是 制作 和平 和 赵 :

诸侯见秦之方和于赵，

[ænd; ənd] [ðen] [əˈtæk] [əˈgen] .
And then attack again .
和 然后 攻击 再次 :

而复攻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kənˈsɪdəd] [tʃɪn] [ʌnˈtrʌstwɜ:ði] .
They all considered Qin untrustworthy .
他们 全部 经过考虑的 秦 不可信赖的 :

皆以秦为不可信，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][juˈhaɪt][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
They will surely unite to come to the rescue .
他们 将要 一定 团结 到 来 到 这 救援 :

必将‘合纵’而来救，

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [fɔ:ˈsi:n] [ˈeni] [ˈvɪktəri] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] . "
" I have not foreseen any victory for Qin . "
" 我 有 不是 预见 任何 胜利 为了 秦 . "

臣未见秦之胜也。”

[kɪŋ] [kɪnz] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə][ˈpaʊə(r)]
King Qin's journey to power
国王 秦的 旅行 到 力量

秦王强之行，

[baɪ][tʃi:] [kept] [ˈsaɪlənt] .
Bai Qi kept silent .
白 齐 保留 沉默的 :

白起固辞。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] [lɔ:d] [jɪŋ] [əˈgen] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [aɪ ˈti:] .
The King of Qin sent Lord Ying again to request it .
这 国王 的 秦 发送 主 英 再次 到 要求 它 :

秦王复使应侯往请，

[lɔ:d] - [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ðæt] [ˈmɑ:kwɪs] [jɪŋ] [hæd; həd] [əbˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] .
Lord Wu'an was furious that Marquis Ying had obstructed his achievements .
主 - 曾是 狂怒 那 侯爵 英 有 受阻 他的 成就 :

武安君怒应侯前阻其功，

[hi:; hi] [ðen] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪl] .
He then claimed to be ill .
他 然后 声称 到 是 患病的 :

遂称疾，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑ:skt] [lɔ:d] [jɪŋ] :
The King of Qin asked Lord Ying :
这 国王 的 秦 问 主 英 :

秦王问应侯曰：

[ɪz] [lɔ:d] - [ˈtru:li] [ɪl] ?
Is Lord Wu'an truly ill ?
是 主 - 真的 患病的 ？

“武安君真病乎？”

[lɔ:d] [jɪŋ] [sed] :
Lord Ying said :
主 英 说 :

应侯曰：

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈdʒenjuɪn] [ɔ:(r)] [nɒt] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈhəʊn] .
Whether the illness is genuine or not remains unknown .
无论 这 疾病 是 真的 或者 不是 遗迹 未知 .

“病之真否未可知，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
However , he refused to become a general .
然而 , 他 拒绝 到 变得 一个 一般的 .

然不肯为将，

[hɪz; ɪz] [rɪˈzɒlv] [wɒz; wəz] [fɜ:m] .
His resolve was firm .
他的 解决 曾是 公司 .

其志已坚。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
The King of Qin angrily said :
这 国王 的 秦 愤怒地 说 :

"秦王怒曰:"

[sɪnz] [tʃɪn] [hæd; həd] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈraɪvlz] ,
Since Qin had no other rivals ,
自从 秦 有 不 其他 竞争对手 ,

起以秦别无他将，

[mʌst; məst][aɪ ˈti:][bi:; bi][hɪm] ?
Must it be him ?
必须 它 是 他 ?

必须彼耶？

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] [æt; ət] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
The victory at Changping in the past ,
这 胜利 在 昌平 在 这 过去的 ,

昔长平之胜，

[ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [ɪmˈplɔɪ] [tru:ps] [wɒz; wəz] [wæŋ] [hi:; hi] .
The first to employ troops was Wang He .
这 第一的 到 采用 军队 曾是 王 他 .

初用兵者王屹也，

[waɪ] [nɒt] [ɡet] [ʌp] [ɪˈmi:diətli] ?
Why not get up immediately ?
为什么 不是 得到 向上 立即地 ?

屹何遽不如起？

" [ðen] [æŋ; ən] [əˈdɪfən(ə)] - , - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈædɪd] . "
" **Then an additional 100 , 000 troops were added** . "
" 然后 一个 额外的 - , - 军队 是 额外 . "

"乃益兵十万，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [wæŋ] [hi:; hi] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [tu:m] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He ordered Wang He to go to the royal tomb in place of the king .
他 订购 王 他 到 去 到 这 皇家 墓 在 地方 的 这 国王 .

命王屹往代王陵，

[wæŋ] [ɪŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Wang Ling returned to his country .
王 凌 返回 到 他的 国家 .

王陵归国，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
He was dismissed from his post .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

免其官。

[wæn] [hi:; hi] [br'si:dʒd] [ˈhɑ:nda:n] .

Wang He besieged Handan .
王 他 被围困 邯郸 .

王屹围邯郸，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈpʊld] [ʌp][ɪn] [meɪ] .

It cannot be pulled up in May .
它 不能 是 拉 向上 在 可能 .

五月不能拔，

[wen] [lɔ:d] - [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When Lord Wu'an heard of this ,
什么时候 主 - 听到 的 这 ,

武安君闻之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [gest] :

He said to his guest :
他 说 到 他的 客人 :

谓其客曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [sed] [ðæt] [ˈhɑ:nda:n][ɪz][nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə] [əˈtæk] .

I have always said that Handan is not easy to attack .
我 有 总是 说 那 邯郸 是 不是 简单的 到 攻击 .

“吾固言邯郸未易攻，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [dɪd][nɒt] [hi:d] [maɪ] [wɜ:dz] .

The king did not heed my words .
这 国王 做过 不是 注意 我的 字 .

王不听吾言，

[wɒt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][ju: ˈes] [naʊ] ?

What has become of us now ?
什么 有 变得 的 我们 现在 ?

今竟如何？

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] [hu:] [wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [jɪŋ] [haʊz] [gest] . "

" There was a guest who was on good terms with Ying Hou's guest . "
" 那里 曾是 一个 客人 WHO 曾是 在 好的 条款 和 英 hou 的 客人 . "

"客有与应侯客善者，

[ˈli:kɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz]

Leaking his words
泄漏 他的 字

泄其语，

[lɔ:d] [jɪŋ] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,

Lord Ying spoke to the King of Qin ,
主 英 辐 到 这 国王 的 秦 ,

应侯言于秦王，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [meɪk] [lɔ:d] - [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

They were determined to make Lord Wu'an a general .
他们 是 决定 到 制作 主 - 一个 一般的 .

必欲使武安君为将，

[lɔ:d] - [ðen] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] .

Lord Wu'an then feigned a serious illness .
主 - 然后 假装 一个 严肃的 疾病 .

武安君遂伪称病笃，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .

The King of Qin was furious .
这 国王 的 秦 曾是 狂怒 .

秦王大怒，

[ðə; ði][ˈtɑɪ(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [stript] .
The title of Marquis of Wu'an was stripped .
这 标题 的 侯爵 的 - 曾是 脱衣舞 .
削武安君爵士，

[,diːˈməʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒə(r)]
Demoted to the rank of soldier
降职 到 这 秩 的 士兵
贬为士伍，

[muːv] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
Move to a secluded place .
移动 到 一个 僻 地方 .
迁于阴密，

[ɪˈmiːdiətli] [liːv] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈsɪti] .
Immediately leave Xianyang City .
立即地 离开 咸阳 城市 .
立刻出咸阳城中，

[nəʊ] [pɔːz] [əˈlaʊd] .
No pause allowed .
不 暂停 允许 .
不许暂停。

[lɔːd] - [saɪd] :
Lord Wu'an sighed :
主 - 叹了口气 :
武安君叹曰：

[fæn][liː][wʌns] [sed] ,
Fan Li once said ,
扇子 李 一次 说 ,
“范蠡有言，

- [wen] [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ˈræbɪt] [daɪz] , -
' When the cunning rabbit dies , '
- 什么时候 这 狡猾 兔子 死亡 , -
‘狡兔死，

[ðə; ði] [ˈlækɪ] [ɪz] [kʊkt] .
The lackey is cooked .
这 走狗 是 煮熟 .
走狗烹。’

[aɪ] [ˈkɒŋkə] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtɪz] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɪn] .
I conquered more than seventy cities for Qin .
我 征服 更多的 比 七十 城市 为了 秦 :
吾为秦攻下诸侯七十余城，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][fʊd; ʃəd][biː; bi] [kʊkt] .
Therefore , it should be cooked .
所以 , 它 应该 是 煮熟 .
故当烹矣。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
So they went out of the west gate of Xianyang .
所以 他们 去 出去 的 这 西方 门 的 咸阳 .
于是出咸阳西门，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] -
As for Duyu
作为 为了 -
至于杜邮，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 .

暂歇，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Waiting for luggage .
等待 为了 行李 .

以待行李。

[lɔːd] [jɪŋ] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
Lord Ying then spoke to the King of Qin , saying :

主 英 然后 辐 到 这 国王 的 秦 , 说 :

应侯复言于秦王曰：

" [baɪ] [kɪz] [ˈdʒɜːni] ,
" **Bai Qi's journey** ,
" 白 气的 旅行 ,

“白起之行，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈzentf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
He was resentful and unwilling to accept it .
他 曾是 不满 和 不情愿 到 接受 它 .

其心怏怏不服，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [kəmˈpleɪnts] .
There were many complaints .
那里 是 许多 投诉 .

大有怨言，

[hɪz; ɪz] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈdʒenjuɪn] .
His feigned illness was not genuine .
他的 假装 疾病 曾是 不是 真的 .

其托病非真，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [kɔːz] [hɑːm] [tuː; tə][ˈʌðə(r)] [ˈkʌntrɪz] [ænd; ənd] [tʃɪn] .
I fear that this will cause harm to other countries and Qin .
我 害怕 那 这 将要 原因 伤害 到 其他 国家 和 秦 .

恐适他国为秦害。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [brɪˈstəʊ] [əˈpɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈɑːp] [sɔːd] .
The King of Qin then sent an envoy to bestow upon him a sharp sword .
这 国王 的 秦 然后 发送 一个 使者 到 赐给 之上 他 一个 锋利的 剑 .

"秦王乃遣使赐以利剑，

[ˈɔːdə(r)][hɪm][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Order him to commit suicide .
命令 他 到 犯罪 自杀 .

令自裁，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The envoy arrived at Duyu .
这 使者 到达的 在 - .

使者至杜邨，

[tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
To the King of Qin
到 这 国王 的 秦

致秦王之命，

[lɔːd] - [held] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Lord Wu'an held his sword in his hand .
主 - 握住 他的 剑 在 他的 手 .

武安君持剑在手，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:”

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][ai] [kə'mɪtɪd] [ə'genst] ['hev(ə)n] ?
What crime have I committed against Heaven ?
什么 犯罪 有 我 坚定的 反对 天堂 ?

我何罪于天，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
And so it came to this ?
和 所以 它 来了 到 这 ?

而至此？

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔ:z] , [hi:; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

“良久曰:”

[ai] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][daɪ] .
I deserve to die .
我 应得 到 死 .

我国当死。

['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ]
Battle of Changping
战斗 的 昌平

长平之役，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [dʒaʊ] ['səʊldʒəz] [sə'rendəd] .
More than 400 , 000 Zhao soldiers surrendered .
更多的 比 - , - 赵 士兵 投降 .

赵卒四十余万来降，

[ai]['swɪnd(ə)ld][ænd; ənd] ['tʃi:tɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l][ɪn][wʌn] [naɪt] .
I swindled and cheated them all in one night .
我 被骗 和 作弊 他们 全部 在 一 夜晚 .

我挟诈一夜尽坑之，

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz][hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ?
What crime has he committed ?
什么 犯罪 有 他 坚定的 ?

彼诚何罪？

[maɪ] [deθ] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] ['dʒʌstɪfaɪd] !
My death is certainly justified !
我的 死亡 是 当然 合理的 !

我死固其宜矣！

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

“乃自刭而死，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['fɪftiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [zeɑ:kʃi:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
In the eleventh month of the fiftieth year of King Zhaoxiang of Qin ,
在 这 第十一 月 的 这 第五十 年 的 国王 兆祥 的 秦 ,

时秦昭襄王之五十年十一月，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['fɪftɪ] - [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the fifty - eighth year of King Nan of Zhou .
这 曾是 这 五十 - 第八 年 的 国王 楠 的 周 .

周赧王之五十八年也。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [pʊ; əv] [tʃɪn] [bɪ'li:vð] [ðæt] [baɪ] [kɪz] [deθ] [wɒz; wəz] [nɒt] [dju:] [tu:; tə] ['eni] [kraɪm] .
The people of Qin believed that Bai Qi's death was not due to any crime .
这 人们 的 秦 相信 那 白 气的 死亡 曾是 不是 到期的 到 任何 犯罪 .
秦人以白起死非其罪，

[ˈevriwʌn] [ˈpɪti] [hɪm] .
Everyone pitied him .
每个人 可怜的 他 .
无不怜之，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ɪ'rektɪd] [ˈraɪnz] [ɪn][ðeə(r)] [ˈɒnə(r)] .
They often erected shrines in their honor .
他们 经常 竖立 神社 在 他们的 荣誉 .
往往为之立祠。

[ˈleɪtə(r)] , [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][end][pʊ; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
Later , towards the end of the Tang Dynasty ,
之后 , 向 这 结尾 的 这 唐 王朝 ,
后至大唐末年，

[ə; eɪ][bəʊlt][pʊ; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [strʌk] [ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [kaʊ] .
A bolt of lightning struck and killed a cow .
一个 螺栓 的 闪电 击 和 被杀 一个 奶牛 .
有天雷震死牛一只，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " [baɪ][tʃi:] " [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'skraɪbd] [pʌn][ðə; ði] ['kaʊz] ['belɪ] .
The words " Bai Qi " are inscribed on the cow's belly .
这 字 " 白 齐 " 是 铭文 在 这 牛的 腹部 .
牛腹有“白起”二字。

[sʌm; səm] [ˈkɒmənˌteɪtəz] [seɪ] [ðæt] [baɪ][tʃi:] [kɪld] [tu:] [ˈmeni] ['pi:p(ə)] .
Some commentators say that Bai Qi killed too many people .
一些 评论员 说 那 白 齐 被杀 也 许多 人们 .
论者谓白起杀人太多，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈhʌndrədz] [pʊ; əv] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Therefore , hundreds of years later ,
所以 , 数百 的 年 之后 ,
故数百年后，

[hi:; hi] [wɪl] [stɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði][ˌretri'bju:ʃ(ə)n][pʊ; əv] [ˈbi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [bi:st] .
He will still suffer the retribution of being struck by lightning like a beast .
他 将要 仍然 遭受 这 报应 的 存在 击 经过 闪电 喜欢 一个 兽 .
尚受畜生雷震之报。

[ðə; ði] ['kɑ:mɪk] [ˈbɜ:d(ə)n][pʊ; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ɪz][səʊ] [ˈhevi] .
The karmic burden of killing is so heavy .
这 因果报应 负担 的 杀 是 所以 重的 .
杀业之重如此，

[ʃʊd; ʃəd] [ˈdʒenərəlz][nɒt] [teɪk] [hi:d] ?
Should generals not take heed ?
应该 将军们 不是 拿 注意 ?
为将者可不戒哉？

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] [kɪld] [baɪ][tʃi:] ,
After the King of Qin killed Bai Qi ,
后 这 国王 的 秦 被杀 白 齐 ,
秦王既杀白起，

- , - [er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [rɪ'læpst] .
50 , 000 elite troops relapsed .
- , - 精英 军队 复发 .
复发精兵五万，

[ˈɔːdə(r)] [dʒɛŋ] [ˈænˈpɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [aɪ ˈtiː] .
Order Zheng Anping to lead it .
命令 郑 安平 到 带领 它 .

令郑安平将之，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [wæŋ] [hiː; hi] ,
To assist Wang He ,
到 协助 王 他 ,

往助王龔，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][ˈhɑːndaːn] [brɪˈɔː(r)] [wiː; wi][kæn; kən] [rest] .
We must capture Handan before we can rest .
我们 必须 捕获 邯郸 前 我们 能 休息 .

必攻下邯郸方已。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [hɜːd] [ðæt] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [wɪð] [ɪts] [truːps] .
King Zhao heard that Qin was coming to attack with its troops .
国王 赵 听到 那 秦 曾是 未来 到 攻击 和 它是 军队 .

赵王闻秦益兵来攻，

[ɡreɪt] [fiə(r)] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [əˈlɒŋ] [ˈdɪfrənt] [ruːts] [tuː; tə] [siːk] [help] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːdz] .
They sent envoys along different routes to seek help from the feudal lords .
他们 发送 使节 沿着 不同的 路线 到 寻找 帮助 从 这 封建 领主们 .

遣使分路求救于诸侯。

[ˈbɔːd] [pɪŋjuːən] , [dʒaʊ] [ʃen] , [sed] :
Lord Pingyuan , Zhao Sheng , said :
主 平原 , 赵 盛 , 说 :

平原君赵胜曰：

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

“魏，

[maɪ][ɪn] - [ˈbɔːz] ,
My in - laws ,
我的 在 - 法律 ,

吾姻家，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
And he was good at it .
和 他 曾是 好的 在 它 .

且素善，

[ðeə(r)] [ˈreskjʊː] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [kʌm] ;
Their rescue will surely come ;
他们的 救援 将要 一定 来 ;

其救必至；

[tʃuː] [ɪz][vɑːst][ænd; ənd][faː(r)] [əˈweɪ] .
Chu is vast and far away .
楚 是 广阔的 和 远的 离开 .

楚大而远，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈsəʊlli] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈkɒsept] [ɒv; əv] " [ˈvɜːtɪk(ə)l] [əˈlaɪəns] . "
It cannot be explained solely by the concept of " vertical alliance . "
它 不能 是 解释 仅 经过 这 概念 的 " 垂直的 联盟 . "

非以‘合纵’说之不可，

[aɪ][jæɪ; jəl][gəʊ][ðeə(r)][mɑː'self] .
I shall go there myself .
我 将 去 那里 我 ；

吾当亲往。

[səʊ][hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [gests] [ænd; ənd] ['fɑːləʊərz] . . .
So he invited his guests and followers . . .
所以 他 受邀 他的 客人 和 追随者 . . .

"于是约其门下食客，

['twenti] ['pi:p(ə)] , [skɪld] [ɪn][bəʊθ]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'feəz] , [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə][gəʊ]
Twenty people , skilled in both civil and military affairs , are requested to go
二十 人们 ， 熟练 在 两个都 民用 和 军队 事务 ， 是 请求 到 去
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 ；

欲得文武备具者二十人同往。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)]
More than three thousand people
更多的 比 三 千 人们

三千余人内，

['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['wɒrɪəz] .
Scholars are not warriors .
学者们 是 不是 战士 ；

文者不武，

['wɒrɪəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['skɑːlərz] .
Warriors are not scholars .
勇士队 是 不是 学者们 ；

武者不文，

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ，

选来选去，

['əʊnli] [naɪn'tiːn] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
Only nineteen people were found .
仅有的 十九 人们 是 成立 ；

止得一十九人，

[les] [ðæn; ðən] ['twenti] ,
Less than twenty ,
较少的 比 二十 ，

不足二十之数，

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Pingyuan sighed and said :
主 平原 叹了口气 和 说 ；

平原君叹曰：“

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['skɑːlərz] [fɔː(r); fə(r)] ['dekeɪdz] .
He has been cultivating scholars for decades .
他 有 到过 耕作 学者们 为了 几十年 ；

胜养士数十年于兹矣，

[ɪz][aɪ 'tiː][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] ?
Is it so difficult to find talented people ?
是 它 所以 难的 到 寻找 才华横溢 人们 ？

得士之难如此哉？

[ðəə(r)] [ɪz] [wʌn] ['si:tɪd] [gest] .
There is one seated guest .
那里 是 一 坐着 客人 ；

"有下坐客一人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

出言曰：

" [ðəʊz] [laɪk] [,em 'i:] ,
" Those like me ,
" 那些 喜欢 我 ；

“如臣者，

[kæn; kən] [ðəʊz] [hu:] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [bi:; bi] ['lɪstɪd] ?
Can those who do not know the number be listed ?
能 那些 WHO 做 不是 知道 这 数字 是 列出 ？

不识可以备数乎？ ”

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Lord Pingyuan asked his name .
主 平原 问 他的 姓名 ；

平原君问其姓名，

[ðə; ði] [rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 ；

对曰：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [maʊ] , [ænd; ənd] [maɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [sweɪ] . "
" My surname is Mao , and my given name is Sui . "
" 我的 姓 是 毛泽东 ， 和 我的 给定 姓名 是 隋 ； "

“臣姓毛名遂，

[deɪljæŋ] ['pi:p(ə)l] ,
Daliang people ,
大良 人们 ；

大梁人，

[aɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ['stju:d(ə)nt] [ɒv; əv] [jɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
I have been a student of yours for three years .
我 有 到过 一个 学生 的 你的 为了 三 年 ；

客君门下三年矣。”

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Pingyuan laughed and said :
主 平原 笑了 和 说 ；

平原君笑曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ['kɒndʌkt, kən'dʌkt] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] . . . "
" A wise man conducts himself in the world . . . "
" 一个 明智的 男人 进行 他自己 在 这 世界 . . . "

“夫贤士处世，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [æn; ən] [ɔ:l] [ɪn] [ə; eɪ] [bæg] ,
For example , an awl in a bag ,
为了 例子 ， 一个 锥子 在 一个 包 ；

譬如锥之处于囊中，

[ɪts] [ʃɑ:p] ['edʒɪz] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'vi:ld] ,
Its sharp edges immediately revealed ,
它是 锋利的 边缘 立即地 揭晓 ；

其颖立露，

[ˈmɪstə(r)] . [dʒɪn][hæz; həz] [bi:n] ['stʌdiɪŋ] ['ʌndə(r)] [ʃen] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'ɪəz] .
Mr . Jin has been studying under Sheng for three years .

先生 ； 斤 有 到过 学习 在下面 盛 为了 三 年 ；

今先生处胜门下三年，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
I have never heard of victory .

我 有 绝不 听到 的 胜利 ；

胜未有所闻，

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [skɪld] [ɪn][ˈaɪðə(r)][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɔ:(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] ! "
" Sir , you are not skilled in either literature or martial arts ! "

" 先生 ， 你 是 不是 熟练 在 任何一个 文学 或者 武术 艺术 ！ "

是先生于文武一无所长也！ "

[maʊ][sweɪ][sed] :
Mao Sui said :

毛泽东 隋 说 ；

毛遂曰：

" [ai][ˈəʊnli][ɑ:sk][tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][bæg] [tə'deɪ] . "
" I only ask to be placed in the bag today . "

" 我 仅有的 问 到 是 放置 在 这 包 今天 ； "

“臣今日方请处囊中耳。

[pʊt][aɪ ˈti:] [ɪn][ðə; ði][bæg] [ˈɜ:li] .
Put it in the bag early .

放 它 在 这 包 早期的 ；

使早处囊中，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈsʌd(ə)nli] [breɪk] [fri:] .
It will suddenly break free .

它 将要 突然 休息 自由的 ；

将突然尽脱而出，

[ɪts] [nɒt][dʒʌst][ə'baʊt] [ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [wʌnz] [ˈtælənts] !
It's not just about showing off one's talents !

它是 不是 只是 关于 显示 离开 一个人的 天赋 ！

岂特露颖而已哉？ "

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [,disə'gri:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Lord Pingyuan disagreed with his words .

主 平原 不同意 和 他的 字 ；

平原君异其言，

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] .
So they made up a number of twenty people .

所以 他们 制成 向上 一个 数字 的 二十 人们 ；

乃使凑二十人之数，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
He took his leave of King Zhao that very day .

他 采取 他的 离开 的 国王 赵 那 非常 天 ；

即日辞了赵王，

[wi:; wi][set] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] - .
We set off for Chendu .

我们 放 离开 为了 - ；

望陈都进发。

[ə'pɒn][ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,

之上 到达 ；

既至，

[fɜːst] , [kə'mjuːnɪkət] [wɪð] [lɔːd] - , [hwaːŋ] [ʃiː,eɪ] .
First , communicate with Lord Chunshen , Huang Xie .
第一的 , 交流 和 主 - , 黄 谢 .
先通春申君黄歇 ,

[ʃiː,eɪ][suː][hæd; həd][æn; ən] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [lɔːd] [pɪŋjuːən] .
Xie Su had an acquaintance with Lord Pingyuan .
谢 苏 有 一个 熟人 和 主 平原 .
歇素与平原君有交 ,

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'le] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] - [ɒv; əv] [tʃuː] .
He then relayed this message to King Kaolie of Chu .
他 然后 转播 这 信息 到 国王 - 的 楚 .
乃为之转通于楚考烈王。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] [æt; ət] [dɔːn] .
Lord Pingyuan entered the court at dawn .
主 平原 进入 这 法庭 在 黎明 .
平原君黎明入朝 ,

[ɑːftə(r)][ðə; ði] ['griːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,
相见礼毕 ,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ænd; ənd] [lɔːd] [pɪŋjuːən] [sæt][ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
The King of Chu and Lord Pingyuan sat in the hall .
这 国王 的 楚 和 主 平原 卫星 在 这 大厅 .
楚王与平原君坐于殿上 ,

[maʊ][sweɪ][ænd; ənd] [ˌnaɪn'tiːn] [ˈlʌðə(r)z] [stʊd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] .
Mao Sui and nineteen others stood below the steps .
毛泽东 隋 和 十九 其他的 站立 以下 这 步骤 .
毛遂与十九人俱叙立于阶下。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] ['kɑːmli] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˈvɜːtɪk(ə)l] [ə'laɪəns] " [tuː; tə] [rɪ'pel] [tʃɪn] .
Lord Pingyuan calmly spoke of the " Vertical Alliance " to repel Qin .
主 平原 平静地 辐 的 这 " 垂直的 联盟 " 到 击退 秦 .
平原君从容言及‘合纵’却秦之事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :
楚王曰 :

[ðə; ði] " [ə'laɪəns] " [ə'gri:mənt] ,
The " alliance " agreement ,
这 " 联盟 " 协议 ,
“合纵’之约 ,

[ðə; ði][ɪ'nɪʃɪətə(r)][wɒz; wəz] [dʒaʊ] .
The initiator was Zhao .
这 发起者 曾是 赵 .
始事者赵 ,

[lɪətə(r)] , [ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [jɪz] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,
Later , after listening to Zhang Yi's persuasion ,
之后 , 后 聆听 到 张 易的 劝说 ,
后听张仪游说 ,

[ðeə(r)] [ə'gri:mənt] [wɒz; wəz][nɒt] [fɜːm] .
Their agreement was not firm .
他们的 协议 曾是 不是 公司 .
其约不坚。

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] - [lɒŋ] - [tɜ:m] ['li:də(r)] - .
King Huai was the ' long - term leader ' .
国王 怀 曾是 这 - 长的 - 学期 领导者 - .

先怀王为‘纵约长’，

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃɪn] [feɪld] ;
The campaign against Qin failed ;
这 活动 反对 秦 失败的 ;

伐秦不克；

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃi:] [,ri:ɪn'steɪtɪd] [ðə; ði] " ['vɜ:tɪk(ə)l] [ə'gri:mənt] " .
King Min of Qi reinstated the " Vertical Agreement " .
国王 敏 的 齐 恢复 这 " 垂直的 协议 " .

齐湣王复为‘纵约长’，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn][ðem; ðəm] .
The feudal lords turned their backs on them .
这 封建 领主们 转向 他们的 背部 在 他们 .

诸侯背之。

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [wɜ:d] " ['vɜ:tɪk(ə)l] " [ɪz] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ][ɔ:l] ['neiʃnz] .
To this day , the word " vertical " is avoided by all nations .
到 这 天 , 这 单词 " 垂直的 " 是 避免 经过全部 国家 .

至今列国以纵为讳，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv][sænd] .
This matter is like a clump of sand .
这 事情 是 喜欢 一个 丛 的 沙 .

此事如团沙，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [seɪ] !
It's not easy to say !
它是 不是 简单的 到 说 !

未易言也！ ”

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [sed] :
Lord Pingyuan said :
主 平原 说 :

平原君曰：

" [sɪns] [su:] [tʃɪn] [prə'pəʊzd] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] - ['vɜ:tɪk(ə)l] [ə'laɪəns] - ,
" Since Su Qin proposed the idea of ' vertical alliance ' ,
" 自从 苏 秦 建议的 这 主意 的 - 垂直的 联盟 - ,

“自苏秦倡‘合纵’之议，

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] .
The six states swore an oath of brotherhood .
这 六 各州 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 .

六国约为兄弟，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [fɔ:md] [æt; ət][ðə; ði][hwa:n]['rɪvə(r)] .
The alliance was formed at the Huan River .
这 联盟 曾是 形成 在 这 欢 河 .

盟于洹水，

[fɔ:(r); fə(r)] [fɪfti:n] [j'iəz] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [deəd] [nɒt] [li:v] ['hɑ:ŋgu:] [pɑ:s] .
For fifteen years , the Qin army dared not leave Hangu Pass .
为了 十五 年 , 这 秦 军队 敢于 不是 离开 韩古 经过 .

秦兵不敢出函谷关者十五年。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

其后，

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

齐、

[wei] [wɒz; wəz] [dɪ'si:vd] [baɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃəu] .
Wei was deceived by Xi Shou .
魏 曾是 受骗 经过 习 守 .

魏受犀首之欺，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [hɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɑʊ] ;
They wanted him to attack Zhao ;
他们 通缉 他 到 攻击 赵 ;

欲其伐赵；

[kɪŋ] [hwaɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'si:vd] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [ji:] .
King Huai was deceived by Zhang Yi .
国王 怀 曾是 受骗 经过 张 易 .

怀王受张仪之欺，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [hɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .
They wanted him to attack Qi .
他们 通缉 他 到 攻击 齐 .

欲其伐齐，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [rɪ'strɪk(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] ['grædʒuəli] ['lɪftɪd] .
Therefore , the restrictions were gradually lifted .
所以 , 这 限制 是 逐步地 抬起 .

所以纵横渐解。

[ðɪs] [ɪn'fuəd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [ʌp'held] [ðeə(r)] [əʊθ] [æt; ət][ðə; ði][hwa:n][rɪvə(r)] .
This ensured that the three kingdoms upheld their oath at the Huan River .
这 确保 那 这 三 王国 维持 他们的 誓言 在 这 欢 河 .

使三国坚守洹水之誓，

[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] ['bʊlɪd] [baɪ] [tʃɪn]
Not to be bullied by Qin
不是 到 是 被欺凌 经过 秦

不受秦欺，

[wɒt] [kæn; kən] [tʃɪn] [du:; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What can Qin do about this ?
什么 能 秦 做 关于 这 ?

秦其奈之何哉？

[kɪŋ] [mɪn] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['vɜ:tɪk(ə)l] [ə'laiəns] " .
King Min of Qi was known as the " Vertical Alliance " .
国王 敏 的 齐 曾是 已知 作为 这 " 垂直的 联盟 " .

齐湣王名为‘合纵’，

[ðə; ði] ['ri:əl] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə]['æneks] .
The real intention is to annex .
这 真实的 意图 是 到 附件 .

实欲兼并，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn][ðem; ðəm] .
Therefore , the feudal lords turned their backs on them .
所以 , 这 封建 领主们 转向 他们的 背部 在 他们 .

是以诸侯背之，

[ɪz][ðə; ði] [ə'laiəns] [ɒv; əv] [steɪts] ['tru:li][bæd] ?
Is the alliance of states truly bad ?
是 这 联盟 的 各州 真的 坏的 ?

岂‘合纵’之不善哉？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [ðə; ði] ['kʌrənt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] , "
" The current situation , "
" 这 当前的 情况 , "

“今日之势，

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [waɪl] [ðə; ði] ['lðə(r)] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [wi:k] .
Qin was strong while the other states were weak .
秦 曾是 强的 尽管 这 其他 各州 是 虚弱的 .

秦强而列国俱弱，

[bʌt; bət] [i:tʃ] [kæn; kən] [prə'tekt] [ɪt'self] .
But each can protect itself .
但 每个 能 保护 本身 .

但可各图自保，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] ?
How can we work together ?
如何 能 我们 工作 一起 ?

安能相为？ ”

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [sed] :
Lord Pingyuan said :
主 平原 说 :

平原君曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [tʃɪn] [ɪz] [strɒŋ] . . . "
" Although Qin is strong . . . "
" 虽然 秦 是 强的 . . . "

“秦虽强，

[ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n]['ɪntu:][sɪks] [steɪts] [wɒz; wəz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ;
The division into six states was insufficient ;
这 分配 进入 六 各州 曾是 不足的 ;

分制六国则不足；

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [wi:k] ,
Although the six states were weak ,
虽然 这 六 各州 是 虚弱的 ,

六国虽弱，

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ju'naɪt] [ə'genst] [tʃɪn] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [ɪ'nʌf] ['paʊə(r)] .
If they could unite against Qin , they would have more than enough power .
如果 他们 可以 团结 反对 秦 , 他们 会 有 更多的 比 足够的 力量 .

合制秦则有余。

[ɪf] [i:tʃ] [mæp] [prə'tekts] [ɪt'self]
If each map protects itself
如果 每个 地图 保护 本身

若各图自保，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] ,
Instead of thinking of helping ,
反而 的 思维 的 帮助 ,

不思相救，

[wʌn] [strɒŋ] [ænd; ɐnd][wʌn] [wi:k]
One strong and one weak
一 强的 和 一 虚弱的

一强一弱，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [dɪ'saɪdɪd] .
The outcome is decided .
这 结果 是 决定 :

胜负已分，

[ai][fiə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [ɪz] [əd'vɑ:nsɪŋ] ['deɪli] !
I fear the Qin army is advancing daily !
我 害怕 这 秦 军队 是 前进 日常的 !
恐秦师之日进也! ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ðen] [sed] :
The King of Chu then said :
这 国王 的 楚 然后 说 :

楚王又曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] [sev(ə)n'ti:n] ['sɪtɪz] [ɪn] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" The Qin army captured seventeen cities in Shangdang in one fell swoop . "
" 这 秦 军队 捕获 十七 城市 在 上党 在 一 跌倒 俯冲 : "
“秦兵一出而拔上党十七城，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [dʒaʊ] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [ə'laɪv] .
More than 400 , 000 Zhao soldiers were buried alive .
更多的 比 - , - 赵 士兵 是 埋葬 活 :
坑赵卒四十余万，

[hi:; hi][hæn] ,
He Han ,
他 韩 ,

合韩、

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [steɪts] [ɒv; əv] [dʒaʊ]
The combined strength of the two states of Zhao
这 合并 力量 的 这 二 各州 的 赵
赵二国之力，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] - .
He was no match for Lord Wu'an .
他 曾是 不 匹配 为了 主 - .
不能敌一武安君。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [əd'vɑ:nsɪŋ] [ɒŋ]['hɑ:nda:n] [ə'gen] .
Now they are advancing on Handan again .
现在 他们 是 前进 在 邯郸 再次 :
今又进逼邯郸，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [rɪ'məʊt] .
The State of Chu was remote .
这 状态 的 楚 曾是 偏僻的 :
楚国僻远，

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)][tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] ?
Is it possible to accomplish this ?
是 它 可能的 到 完成 这 ?
能及于事乎? ”

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [sed] :
Lord Pingyuan said :
主 平原 说 :

平原君曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [rɒŋ] ['pɜ:s(ə)n][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] . "
" My lord has appointed the wrong person as general . "
" 我的 主 有 任命 这 错误的 人 作为 一般的 : "
“寡君任将非人，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [lɒs] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] .
This led to the loss at Changping .
这 引领 到 这 损失 在 昌平 .

致有长平之失。

[təˈdeɪz] [ˈrɔɪəl] [tuːmz] ,
Today's royal tombs ,
今天的 皇家 陵墓 ,

今王陵、

[wæŋ] [hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - , - .
Wang He had an army of over 200 , 000 .
王 他 有 一个 军队 的 超过 - , - .

王屹二十余万之众，

[stʌk] [bɪˈniːθ] [ˈhɑːndɑːn]
Stuck beneath Handan
卡住 下面 邯郸

顿于邯郸之下，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][ɪn][ˈtəʊt(ə)] ,
More than a year in total ,
更多的 比 一个 年 在 全部的 ,

先后年余，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [hɑːm] [dʒaʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] .
It is not permissible to harm Zhao in the slightest .
它 是 不是 允许的 到 伤害 赵 在 这 丝毫 .

不能损赵之分毫，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈseɪvjəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][wʌn] [ˈepɪsəʊd]
If the saviors are in one episode
如果 这 救世主 是 在 一 插曲

若救兵一集，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈgreɪtli] [ˈwiːkən] [ðeə(r)] [məˈmentəm] .
It can greatly weaken their momentum .
它 能 非常 削弱 他们的 势头 .

可以大挫其锋，

[ðɪs] [piːs] [hæz; həz][ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [jɪəz] !
This peace has lasted for the past few years !
这 和平 有 持续 为了 这 过去的 很少 年 !

此数年之安也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 :

楚王曰：

" [tʃɪn] [hæz; həz] [ˈnjuːli] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃuː] . "
" **Qin has newly established friendly relations with Chu .** "
" 秦 有 新 已确立的 友好的 关系 和 楚 . "

“秦新通好于楚，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪˈzaɪr] [em ˈiː][tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [tuː; tə][ˈreskjʊː] [dʒaʊ] .
Your Majesty desires me to form an alliance to rescue Zhao .
你的 威严 欲望 我 到 形式 一个 联盟 到 救援 赵 .

君欲寡人‘合纵’救赵，

[tʃɪn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [tɜːn] [ɪts][ˈæŋɡə(r)][ɒn] [tʃuː] .
Qin will surely turn its anger on Chu .
秦 将要 一定 转动 它是 愤怒 在 楚 .

秦必迁怒于楚，

[hi:; hi] [ˈsʌfəd] [rɪˈzentmənt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][ˈæktɪd][ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv] [dʒəʊ] !
He suffered resentment because he acted on behalf of Zhao !
他 遭受 怨恨 因为 他 行动 在 代表 的 赵 !
是代赵而受怨矣！

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [sed] :
Lord Pingyuan said :
主 平原 说 :
"平原君曰:"

[kɪnz] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [tʃu:] ,
Qin's friendly relations with Chu ,
秦的 友好的 关系 和 楚 ,
秦之通好于楚者，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tu:; tə][ˈfəʊkəs] [ˈsəʊlli] [ɒn][ðə; ði] [θri:] [dʒɪn][ˈri:dʒənz] ,
Desiring to focus solely on the Three Jin regions ,
渴望 到 重点 仅 在 这 三 斤 地区 ,
欲专事于三晋，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [steɪts]
After the fall of the Three Jin states
后 这 落下 的 这 三 斤 各州
三晋既亡，

[kæn; kən] [tʃu:] [stænd] [əˈləʊn] ?
Can Chu stand alone ?
能 楚 站立 独自的 ?
楚其能独立哉？ “

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈʌltɪmətli] [ˈhɑ:bə] [fɪə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
The King of Chu ultimately harbored fear of Qin .
这 国王 的 楚 最终 藏匿 害怕 的 秦 .
楚王终有畏秦之心，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ɪndɪˈsaɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 .
迟疑不决。

[maʊ][sweɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈsʌndaɪəl][frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
Mao Sui looked at the sundial from below the steps .
毛泽东 隋 看起来 在 这 晷 从 以下 这 步骤 .
毛遂在阶下顾视日晷，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [nu:n] .
It was already noon .
它 曾是 已经 中午 .
已当午矣，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] .
He then drew his sword and ascended the steps .
他 然后 画 他的 剑 和 上升 这 步骤 .
乃按剑历阶而上，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] :
He said to Lord Pingyuan :
他 说 到 主 平原 :
谓平原君曰：

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] [ɒv; əv] " [ɪnˈdʌldʒɪŋ] " .
The advantages and disadvantages of " indulging " .
这 优势 和 缺点 的 " 沉溺于 " .
“纵’之利害，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi][dɪˈsaɪdɪd][ɪn] [tuː] [wɜːdz] .
It can be decided in two words .
它 能 是 决定 在 二 字 ；

两言可决，

[təˈdeɪ] [aɪ][,eɪˈem][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [diːpiː;ɑːrˈkeɪ] [saɪns] [ðə; ði][saʊn] .
Today I am going to and from the DPRK since the sun .
今天 我 是 去 到 和 从 这 朝鲜民主主义人民共和国 自从 这 太阳 ；

今自日出入朝，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [stiːl] [ˌʌnrɪˈzɒlvd] [æt; ət] [ˌmɪdˈdeɪ] .
The matter was still unresolved at midday .
这 事情 曾是 仍然 未解决 在 正午 ；

日中而议犹未定，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈæŋgrəli] [ɑːskt] :
The King of Chu angrily asked :
这 国王 的 楚 愤怒地 问 ；

楚王怒问曰：

" [huː] [ɪz][hiː; hi] ?
" **Who is he ?**
" WHO 是 他 ？

“彼何人？

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [sed] :
Lord Pingyuan said :
主 平原 说 ；

"平原君曰：“

[ðɪs] [ɪz][maʊ][sweɪ] , [ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] .
This is Mao Sui , a guest of this minister .
这 是 毛泽东 隋 , 一个 客人 的 这 部长 ；

此臣之客毛遂。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [sed] :
The King of Chu said :
这 国王 的 楚 说 ；

"楚王曰：

" [aɪ][,eɪˈem] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætəz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] . "
" **I am discussing matters with your lord . "**
" 我 是 讨论 事情 和 你的 主 ； "

“寡人与汝君议事，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ] [gest] [seɪ][səʊ] [mʌtʃ] ?
Why should a guest say so much ?
为什么 应该 一个 客人 说 所以 很多 ？

客何得多言。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [liːv] .
He ordered him to leave .
他 订购 他 到 离开 ；

"叱之使去。

[maʊ][sweɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
Mao Sui took a few steps ,
毛泽东 隋 采取 一个 很少 步骤 ；

毛遂走上几步，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][dʒiː'æn] ,
According to Jian ,
根据 到 建 ,

按剑而言曰：

" [ðə; ði] [ə'laiəns] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] . "
The alliance is a matter of great importance to the world . "
" 这 联盟 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 世界 " . "

“合纵乃天下大事，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [friː] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] .
Everyone in the world is free to discuss it .
每个人 在 这 世界 是 自由的 到 讨论 它 .

天下人皆得议之，

[maɪ] [bɔːd] [ɪz][ɪn] [frʌnt] ,
My lord is in front ,
我的 主 是 在 正面 ,

吾君在前，

[wɒt] [ɪz] [ðæt] ['fʌʊtɪŋ] [ə'baʊt] ?
What is that shouting about ?
什么 是 那 喊叫 关于 ?

叱者何也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuːz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'lækst] ['slaitli] .
The King of Chu's expression relaxed slightly .
这 国王 的 楚的 表达 轻松 轻微地 .

楚王色稍舒，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [ɡest] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What does the guest have to say ?
什么 做 这 客人 有 到 说 ?

“客有何言？

[maʊ][sweɪ] [sed] :
Mao Sui said :
毛泽东 隋 说 :

"毛遂曰：“

[ðə; ði] [tʃuː] ['riːdʒən][spænz]['əʊvə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [liː] .
The Chu region spans over five thousand li .
这 楚 地区 跨度 超过 五 千 李 .

楚地五千余里，

[sɪns] [wuː] [wen] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] ,
Since Wu Wen proclaimed himself king ,
自从 吴 温 宣布 他自己 国王 ,

自武文称王，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ 'tiː] [reɪn] [suː'priːm; sjuː'priːm]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
To this day , it reigns supreme over the world .
到 这 天 , 它 统治 最高 超过 这 世界 .

至今雄视天下，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪz] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laiəns] ;
The title is Leader of the Alliance ;
这 标题 是 领导者 的 这 联盟 ;

号为盟主；

[wʌns] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpi:p(ə)l] [raɪz] [tu:; tə] [ˈpaʊə(r)] . . .
Once the Qin people rise to power . . .
一次 这 秦 人们 上升 到 力量 . . .

一旦秦人崛起，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The Chu army was defeated several times .
这 楚 军队 曾是 战败 一些 时代 .

数败楚兵，

[kɪŋ] [hwaɪ] [daɪd] [ɪn] [ˈprɪz(ə)n] .
King Huai died in prison .
国王 怀 死亡 在 监狱 .

怀王囚死，

[baɪ] [tʃi:] , [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [bræt] .
Bai Qi , you little brat .
白 齐 , 你 小的 小子 .

白起小竖子，

[wʌn] [wɔ:(r)] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)]
One war after another
一 战争 后 其他

一战再战，

[jæn]
Yan
严

鄢、

[jɪŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [səbˈmɜ:dʒd] .
Ying was completely submerged .
英 曾是 完全地 湮 .

郢尽没，

[fɔ:st] [tu:; tə] [ri:ləʊˈkeɪt] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Forced to relocate the capital .
强制 到 搬迁 这 首都 .

被逼迁都。

[ðɪs] [grʌdʒ] [spænz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [dʒenəˈreɪʃnz]
This grudge spans a hundred generations
这 怨恨 跨度 一个 百 几代人

此百世之怨，

[θri:] - [fʊt] - [tɔ:l] [tʃaɪld]
Three - foot - tall child
三 - 脚 - 高的 孩子

三尺童子，

[aɪ] [stɪl] [fi:l] [əˈfeɪmd] .
I still feel ashamed .
我 仍然 感觉 羞愧 .

犹以为羞，

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [əˈləʊn] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] ?
Does Your Majesty alone not consider this ?
做 你的 威严 独自的 不是 考虑 这 ?

大王独不念乎？

[təˈdeɪz] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɒn] " [əˈlaɪəns] "
Today's discussion on " alliance "
今天的 讨论 在 " 联盟 "

今日‘合纵’之议，

[fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:] ,
For Chu ,
为了 楚 ,

为楚，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒaʊ] .
It was not for Zhao .
它 曾是 不是 为了 赵 .

非为赵也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :

"楚王曰：

[jes] , [jes] .
Yes , yes .
是的 , 是的 .

“唯唯。

[hi:: hi] [ðen] [sed] :
He then said :

"遂曰：“

[hæz; həz] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [meɪd] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)] [maɪnd] ?
Has Your Majesty made up your mind ?
有 你的 威严 制成 向上 你的 头脑 ?

大王之意已决乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [sed] :
The King of Chu said :

"楚王曰：

" [maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] . "
" My mind is made up . "
" 我的 头脑 是 制成 向上 . "

“寡人意已决矣。

[maʊ] [swɛɪ] [kɔ:ld] [tu:: tə] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ,
Mao Sui called to his attendants ,
毛泽东 隋 称为 到 他的 服务员 ,

"毛遂呼左右，

[brɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] - [smɪrɪŋ] [pleɪt] [tu:: tə] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
Bring the blood - smearing plate to the table .
带来 这 血 - 涂抹 盘子 到 这 桌子 .

取歃血盘至，

['ni: lɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] , [hi:: hi] [sed] :
Kneeling before the King of Chu , he said :

跪进于楚王之前曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] - [lɒŋ] [ɪn] [lenkθ; lenθ] - ,
The king is ' long in length ' ,
这 国王 是 - 长的 在 长度 - ,

大王为‘纵约长’，

[fɜ:st] , [swəə(r)] [æn; ən] [əʊθ] .
First , swear an oath .
第一的 , 发誓 一个 誓言 .

当先歃，

[ˈnekst][ɪz][maɪ][lɔːd] .
Next is my lord .
下一个 是 我的 主 ；

次则吾君，

[ˈnekst][wɒz; wəz][maʊ][sweɪ] .
Next was Mao Sui .
下一个 曾是 毛泽东 隋 ；

次则臣毛遂。

" [ðʌs] [ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] . "
" Thus the agreement was settled . "
" 因此 这 协议 曾是 定居 ； "

"于是纵约遂定，

[ˈɑːftə(r)][maʊ][sweɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ðə; ði] [blʌd] [əʊθ] [ˈserəməni] ,
After Mao Sui finished the blood oath ceremony ,
后 毛泽东 隋 完成的 这 血 誓言 仪式 ；

毛遂歃血毕，

[left] [hænd] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] ,
Left hand holding the plate ,
左边 手 保持 这 盘子 ；

左手持盘，

[hiː; hi] [ˈbekən] [tuː; tə] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
He beckoned to nineteen people with his right hand and said :
他 招手 到 十九 人们 和 他的 正确的 手 和 说 ；

右手招十九人曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [drɪŋk] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] . "
" You should all drink together in the hall . "
" 你 应该 全部 喝 一起 在 这 大厅 ； "

“公等宜共歃于堂下，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [juː; jʊ] [ɔːl] [miːn] [baɪ] - [əˈtʃiːvɪŋ] [θɪŋz] [θruː] [ˈlðə(r)z] - !
This is what you all mean by ' achieving things through others ' !
这 是 什么 你 全部 意思是 经过 - 实现 事物 通过 其他的 - ！

公等所谓‘因人成事’者也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ðə; ði] " [əˈlaɪəns] " .
The King of Chu had already agreed to the " alliance " .
这 国王 的 楚 有 已经 同意 到 这 " 联盟 " ；

楚王既许“合纵”，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [lɔːd] - [tuː; tə] [liːd] - , - [men] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [dʒəʊ] .
He immediately ordered Lord Chunshen to lead 80 , 000 men to rescue Zhao .
他 立即地 订购 主 - 到 带领 - , - 男人 到 救援 赵 ；

即命春申君将八万人救赵。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Lord Pingyuan returned to his country .
主 平原 返回 到 他的 国家 ；

平原君归国，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 ；

叹曰：

" [ˈmɪstə(r)] . [maʊz] [θriː] - [ɪntʃ] [tʌŋ] . . . "
" Mr . Mao's three - inch tongue . . . "
" 先生 ； 毛泽东的 三 - 英寸 舌头 ； . . . "

“毛先生三寸之舌，

[,aɪˈtiː][ɪz][strɒŋɡə(r)][ðæn; ðən][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] .
It is stronger than an army of a million .
它是更强比一个军队的 一个 百万 .
强于百万之师。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l][hæv; həv] [riːd] [ðɪs] .
Many people have read this .
许多 人们 有 读 这 .
胜阅人多矣，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [lɒst] [ˈmɪstə(r)] . [maʊ] .
Now we have lost Mr . Mao .
现在 我们 有 丢失的 先生 . 毛泽东 .
乃今于毛先生而失之。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [əˈɡen] [sɜːv] [æz; əz] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv] [ˈskɑːlərz]
From this day forward , I dare not again serve as chancellor of scholars
从 这 天 向前 , 我 敢 不是 再次 服务 作为 校长 的 学者们
[θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] !
throughout the land !
自始至终 这 土地 !
胜自今不敢复相天下士矣！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈbɒnəd] [ɡest] .
Therefore , he was regarded as an honored guest .
所以 , 他 曾是 认为 作为 一个 荣幸 客人 .
自是以遂为上客。

[,aɪˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] [ɔːz] [ænd; ənd][maːsts] , [ðəʊ] [lɑːdʒ] , [tɜːn] [wɪð] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
The oars and masts , though large , turn with the people on the ship .
这 桨 和 桅杆 , 尽管 大的 , 转动 和 这 人们 在 这 船 .
橈櫓空大随人转，

[ðəʊ] [ðə; ði] [weɪt] [ɪz] [smɔːl] , [,aɪˈtiː][kæn; kən] [weɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
Though the weight is small , it can weigh a thousand pounds .
尽管 这 重量 是 小的 , 它 能 称重 一个 千 磅 .
秤锤虽小压千斤。

[ðə; ði] [ʃɑːp] [ɔːl] [ɪz][nɒt] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][bæg] .
The sharp awl is not placed in the bag .
这 锋利的 锥子 是 不是 放置 在 这 包 .
利锥不与囊中处，

[,naɪnˈtiːn] [ˈpiːp(ə)l] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] , [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
Nineteen people , both civil and military , were present .
十九 人们 , 两个都 民用 和 军队 , 是 展示 .
文武纷纷十九人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [ˈæŋksɪ][ɒv; əv] [weɪ] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][dʒɪn][baɪ] [wɪð] - , - [truːps]
At that time , King Anxi of Wei sent his general Jin Bi with 100 , 000 troops
在 那 时间 , 国王 安喜 的 魏 发送 他的 一般的 斤 双 和 - , - 军队
[tuː; tə][ˈreskjuː] [dʒaʊ] .
to rescue Zhao .
到 救援 赵 .
时魏安釐王遣大将晋鄙帅兵十万救赵。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [hæd; həd] [kʌm] [tu;; tə][hɪz; ɪz][eɪd] ,
When the King of Qin heard that the feudal lords had come to his aid ,
什么时候 这 国王 的 秦 听到 那 这 封建 领主们 有 来 到 他的 援助 ,
秦王闻诸侯救至 ,

[hi;; hi] [ˈpɜ:sənəli] [went] [tu;; tə][ˈhɑ:nda:n][tu;; tə] [əʊvəˈsi:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He personally went to Handan to oversee the battle .
他 亲自 去 到 邯郸 到 监督 这 战斗 .
亲至邯郸督战 ,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] :
The messenger said to the King of Wei :
这 信使 说 到 这 国王 的 魏 :
使人谓魏王曰 :

" [tʃɪn] [əˈtækt] [ˈhɑ:nda:n] "
" Qin attacked Handan "
" 秦 遭到攻击 邯郸 "

“秦攻邯郸 ,

[aɪ ˈti:] [wɪl] [su:n] [bi;; bi] [dʌsk] .
It will soon be dusk .
它 将要 很快 是 黄昏 .
旦暮且下矣。

[ɪf] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [deə(r)][tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] ,
If any of the feudal lords dare to come to the rescue ,
如果 任何 的 这 封建 领主们 敢 到 来 到 这 救援 ,
诸侯有敢救者 ,

[wi;; wi][mʌst; məst] [mu:v] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] [fɜ:st] !
We must move our troops and attack them first !
我们 必须 移动 我们的 军队 和 攻击 他们 第一的 !
必移兵先击之！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The King of Wei was terrified .
这 国王 的 魏 曾是 恐惧 .
魏王大惧 ,

[hi;; hi] [sent] [ˈmesndʒər] [tu;; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [dʒɪn] [baɪz] [ˈɑ:mi] .
He sent messengers to pursue and catch up with Jin Bi's army .
他 发送 信使 到 追求 和 抓住 向上 和 斤 双性恋 军队 .
遣使者追及晋鄙军 ,

[bi;; bi] [wɔ:nd] [nɒt][tu;; tə] [prəˈsi:d] .
Be warned not to proceed .
是 警告 不是 到 继续 .
戒以勿进。

[dʒɪn][baɪ] [ðen] [stˈeɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət][ji;; ji] .
Jin Bi then stationed his troops at Ye .
斤 双 然后 驻 他的 军队 在 叶 .
晋鄙乃屯于邲下。

[lɔ:d] - [ðen] [stˈeɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [wʌŋɡwɑ:n] [pa:s] .
Lord Chunshen then stationed his troops at Wuguan Pass .
主 - 然后 驻 他的 军队 在 武馆 经过 .
春申君亦即屯兵于武关 ,

[ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ɒn][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] [ænd; ənd][du;; də][nɒt] [teɪk] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n] .
They remain on the sidelines and do not take any action .
他们 保持 在 这 场边 和 做 不是 拿 任何 行动 .
观望不进。

[lets] [li:v] [ðɪs] ['mætə(r)][ə'saɪd][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave this matter aside for now .

我们来吧 离开 这 事情 旁边 为了 现在 .
此段事权且放过。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [prɪns] ['ji:rən][pʊ; əv] [tʃɪn] .
Now , let's talk about Prince Yiren of Qin .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 王子 伊人 的 秦 .
却说秦王孙异人，

[sɪns] [tʃɪn]
Since Qin

自从 秦
自秦、

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [met] [æt; ət] ,
After Zhao met at Mianchi ,

后 赵 遇见 在 渑池 ,
赵会渑池之后，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
He was sent as a hostage to Zhao .

他 曾是 发送 作为 一个 人质 到 赵 .
为质于赵。

[ðæt] [streɪndʒ] [mæn][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['sekənd] [sʌn] [pʊ; əv] [lɔ:d] [ɑŋwɒʊ] .
That strange man was the second son of Lord Anguo .

那 奇怪的 男人 曾是 这 第二 儿子 的 主 安国 .
那异人乃安国君之次子。

[ɑŋwɒʊ] [dʒʌnz] [neɪm] [ɪz][dʒu:] .
Anguo Jun's name is Zhu .

安国 俊的 姓名 是 朱 .
安国君名柱，

[zɪksi]
Zixi

子西
字子傒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [pʊ; əv] [kɪŋ] [ʒeə:kfɪ:ɑ:ŋ] .
He was the crown prince of King Zhaoxiang .

他 曾是 这 王冠 王子 的 国王 兆祥 .
昭襄王之太子也。

[lɔ:d] [ɑŋwɒʊ] [hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [sʌnz] .
Lord Anguo had more than twenty sons .

主 安国 有 更多的 比 二十 儿子们 .
安国君有子二十余人，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kɒŋkjə,bæɪnz] .
All were born to the concubines .

全部 是 出生 到 这 妾室 .
皆诸姬所出，

[nɒt] ['su:təb(ə)l] .
Not suitable .

不是 合适的 .
非适子。

[ðə; ðɪ] ['feɪvəd] ['kɒŋkjubæɪn] [pʊ; əv] [tʃu:] ,
The favored concubine of Chu ,

这 受青睐 妾 的 楚 ,
所宠楚妃，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ˈleɪdi] [hweɪæŋ]
She was known as Lady Huayang
她 曾是 已知 作为 女士 华阳

号为华阳夫人，

[ʃiː, ʃi][hæz; həz][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
She has no children .
她 有 不 孩子们 .

未有子。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][wɒz; wəz][,eks aɪ ˈeɪ][dʒi] .
The mother of the strange man was Xia Ji .
这 母亲 的 这 奇怪的 男人 曾是 夏 季 .

异人之母曰夏姬，

[ʌnˈfeɪvəd] [ænd; ənd][daɪd] [jʌŋ] ,
Unfavored and died young ,
不受青睐 和 死亡 年轻的 ,

无宠又早死，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ˈjiːrən][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ˈhɒstɪdʒ] [ɪn] [dʒəʊ] .
Therefore, Yiren was taken hostage in Zhao .
所以 , 伊人 曾是 已采取 人质 在 赵 .

故异人质赵，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [kə,mjuːnɪˈkeɪ(ə)n] .
Long time no communication .
长的 时间 不 沟通 .

久不通信。

[wen] [wæŋ] [dʒiːˈæŋ] [əˈtækt] [dʒəʊ] ,
When Wang Jian attacked Zhao ,
什么时候 王 建 遭到攻击 赵 ,

当王翦伐赵，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɒstɪdʒ] .
King Zhao took his anger out on the hostage .
国王 赵 采取 他的 愤怒 出去 在 这 人质 .

赵王迁怒于质子，

[hiː, hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] .
He wanted to kill the strange man .
他 通缉 到 杀 这 奇怪的 男人 .

欲杀异人。

[ˌɔːd] [ˈpɪŋjuːən] [ədˈvaɪzɪd] :
Lord Pingyuan advised :
主 平原 建议 :

平原君谏曰：

" [ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][nəʊ][ˈfeɪvə(r)] . "
" **The extraordinary person has no favor** . "
" 这 非凡的 人 有 不 偏爱 . "
" 异人无宠，

“异人无宠，

[wɒt] [gʊd] [wʊd] [ˈkɪlɪŋ] [ðəm; ðəm][duː; də] ?
What good would killing them do ?
什么 好的 会 杀 他们 做 ?

杀之何益？

[ðɪs] [ˈəʊnli] [geɪv] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpiːp(ə)l] [æŋ; ən][ɪkˈskjuːs] .
This only gave the Qin people an excuse .
这 仅有的 给予 这 秦 人们 一个 原谅 .

徒令秦人借口，

[ðɪs] [wɪl] [kʌt] [ɒf] ['eni] ['fju:tʃə(r)]['ævənju:s][fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
This will cut off any future avenues for peace .
这 将要 切 离开 任何 未来 途径 为了 和平 .
绝他日通和之路。”

[kɪŋ] [dʒaʊz] ['æŋɡə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'said] .
King Zhao's anger had not yet subsided .
国王 赵氏 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .
赵王怒犹未息，

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] - ['terəs] .
They then placed a strange person on the Congtai Terrace .
他们 然后 放置 一个 奇怪的 人 在 这 - 阳台 .
乃安置异人于丛台，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] ['gɑ:ŋsʌn] [tʃɪ'æn][æz; əz][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
He appointed the physician Gongsun Qian as his companion .
他 任命 这 医生 公孙 钱 作为 他的 伴侣 .
命大夫公孙乾为馆伴，

[tu:; tə] [ki:p] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] [ðəʊz] ['entəɪŋ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] ,
To keep watch over those entering and leaving ,
到 保持 手表 超过 那些 进入 和 离开 ,
使出入监守，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz]['staɪpend] .
They also cut off his stipend .
他们 还 切 离开 他的 助学金 .
又削其廩禄。

[æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['trævlz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
An extraordinary person travels without a carriage .
一个 非凡的 人 旅行 没有 一个 运输 .
异人出无兼车，

[wɪð] [nəʊ] ['sɜ:pləs] [welθ] ,
With no surplus wealth ,
和 不 剩余 财富 ,
用无余财，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'prest] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He was depressed all day long .
他 曾是 郁闷 全部 天 长的 .
终日郁郁而已。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [jɑ:ŋɡdi] ['sɜ:rneɪmd] [ly:] .
There was once a man from Yangdi surnamed Lü .
那里 曾是 一次 一个 男人 从 杨迪 姓氏 鲁 .
时有阳翟人姓吕，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His name was Buwei .
他的 姓名 曾是 - .
名不韦，

[fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɜ:rtʃənt] .
Father and son were merchants .
父亲 和 儿子 是 商人 .
父子为贾，

[hi:; hi] ['trævlz] [tu:; tə] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] ['regjələli] .
He travels to various countries regularly .
他 旅行 到 各种各样的 国家 经常 .
平日往来各国，

[sel] [tʃi:p] [ænd; ənd] [sel] [ɪk'spensɪv]
Sell cheap and sell expensive
卖 便宜的 和 卖 昂贵的

贩贱卖贵，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] ['welθi] .
The family is wealthy .
这 家庭 是 富裕 .

家累千金。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] .
At that time , he was in Handan .
在 那 时间 , 他 曾是 在 邯郸 .

其时适在邯郸，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] [wei] .
I happened to see a strange person on the way .
我 发生 到 看 一个 奇怪的 人 在 这 方式 .

偶于途中望见异人，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] .
She was born with a face as white as powder .
她 曾是 出生 和 一个 脸 作为 白色的 作为 粉末 .

生得面如傅粉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[ɔ:l'dʌʊ] [ɪn] [ˌdesə'leɪʃn] ,
Although in desolation ,
虽然 在 荒凉 ,

虽在落寞之中，

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [lu:z] [hɪz; ɪz][ˈnəʊb(ə)l][eə(r)] .
He does not lose his noble air .
他 做 不是 失去 他的 高贵 空气 .

不失贵介之气。

[ly:] - [wɒz; wəz] ['si:krətli] [ə'meɪzd] .
Lü Buwei was secretly amazed .
鲁 - 曾是 偷偷 惊叹 .

不韦暗暗称奇，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [ˌniə'baɪ] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to someone nearby , he said :
指向 到 某人 附近 , 他 说 :

指问旁人曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人也？ ”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [prɪns] [ɑŋwoʊ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][tʃɪn] . "
" This is the son of Prince Anguo , the Crown Prince of Qin . "
" 这 是 这 儿子 的 王子 安国 , 这 王冠 王子 的 秦 . "

“此乃秦王太子安国君之子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][held] ['hɒstɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He was held hostage in the State of Zhao .
他 曾是 握住 人质 在 这 状态 的 赵 .
质于赵国，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][tʃɪn] [truːps] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] ,
Because Qin troops repeatedly invaded the border ,
因为 秦 军队 反复 入侵 这 边界 ,
因秦兵屡次犯境，

[maɪ] [kɪŋ] ['ɔːlməʊst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
My king almost wanted to kill him .
我的 国王 几乎 通缉 到 杀 他 .
我王几欲杀之。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][,eɪ 'em] [speəd] [deθ] [naʊ] ,
Although I am spared death now ,
虽然 我 是 幸存 死亡 现在 ,
今虽免死，

[dɪ'tenʃn] ['sentə(r)]
Detention Center
拘留 中心
拘留丛台，

[rɪ'sɔːsɪz] [nɒt] [prə'veɪdɪd]
Resources not provided
资源 不是 假如
资用不给，

[nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .
No different from the poor .
不 不同的 从 这 贫穷的 .
无异穷人。”

[lyː] - [saɪd] [ɪn] ['praɪvət] :
Lü Buwei sighed in private :
鲁 - 叹了口气 在 私人的 :
不韦私叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)][faɪnd] , [wɜːθ] ['hɔːdɪŋ] ! "
" This is a rare find , worth hoarding ! "
" 这 是 一个 稀有的 寻找 , 值得 囤积 ! "
“此奇货可居也！ ”

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['faːðə(r)] :
Then he returned and asked his father :
然后 他 返回 和 问 他的 父亲 :
乃归问其父曰：

" [haʊ] ['meni] [taɪmz] [mɔː(r)]['prɒfɪtəb(ə)][ɪz][,aɪ 'tiː][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lænd] ? "
" How many times more profitable is it to cultivate the land ? "
" 如何 许多 时代 更多的 有利可图 是 它 到 培育 这 土地 ? "
“耕田之利几倍？ ”

['faːðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :
父曰：

" [ten] [taɪmz] .
" ten times .
" 十 时代 .
“十倍。

" [ə'hʌðə(r)] ['kwestʃən] : "
" **Another question** : "
" 其他 问题 : "

"又问:"

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [mɔ:(r)] ['prɒfɪt] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] ['selɪŋ] [pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ?
How many times more profit can be made from selling pearls and jade ?
如何 许多 时代 更多的 利润 能 是 制成 从 销售 珍珠 和 玉 ?
贩卖珠玉之利几倍？

[ˈfɑ:ðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :

"父曰:

" ['hʌndrəd] [taɪmz] .
" **hundred times** .
" 百 时代 :

“百倍。

" [ə'hʌðə(r)] ['kwestʃən] : "
" **Another question** : "
" 其他 问题 : "

"又问:"

[ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪz] [ɪn'stɔ:ld] [æz; əz] [kɪŋ]
If someone is installed as king
如果 某人 是 已安装 作为 国王

若扶立一人为王，

[ˈmæstər] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Mastering the mountains and rivers
掌握 这 山脉 和 河流

掌握山河，

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [mɔ:(r)][ˈprɒfɪtəb(ə)l] ?
How many times more profitable ?
如何 许多 时代 更多的 有利可图 ?

其利几倍？

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The father laughed and said :
这 父亲 笑了 和 说 :

"父笑曰:

" [weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] [kɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ? "
" **Where can we find a king to establish ?** "
" 在哪里 能 我们 寻找 一个 国王 到 建立 ? "

“安得王而立之？

[ɪts][ˈprɔ:fɪts][ɑ:(r); ə(r)] [m'ɪliənz] [ʌv; əv] [taɪmz] ['greɪtə(r)] .
Its profits are millions of times greater .
它是 利润 是 百万 的 时代 更大的 .

其利千万倍，

[ɪts] [bɪ'jɒnd] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] !
It's beyond calculation !
它是 超过 计算 !

不可计矣！

" [ˌel'vi:] [weɪ] [ðen] [bi'frend] ['gɑ:ŋsʌn] ['tʃɪ'æn] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['pi:sɪz] . "
" **Lv Wei then befriended Gongsun Qian with a hundred gold pieces** . "
" 吕 魏 然后 结交朋友 公孙 钱 和 一个 百 金子 件 : "

"不韦乃以百金结交公孙乾，

[æz; əz][ðeə(r)] [ɪntə'rækʃnz] [br'keɪm] [mɔ:(r)][fə'miliə(r)] ,
As their interactions became more familiar ,
作为 他们的 互动 成为 更多的 熟悉的 ,
往来渐熟，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pɜ:s(ə)n] .
He was able to meet an extraordinary person .
他 曾是 有能力的 到 见面 一个 非凡的 人 .
因得见异人。

[prɪ'tendɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] ,
Pretending not to know ,
假装 不是 到 知道 ,
佯为不知，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ɪts]['brɪdʒɪn] ,
When asked about its origin ,
什么时候 问 关于 它是 起源 ,
问其来历，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪ'æŋ][təʊld][hɪm][ðə; ði] [tru:θ] .
Gongsun Qian told him the truth .
公孙 钱 讲述 他 这 真相 .
公孙乾以实告。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪ'æŋ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ly:] - .
Gongsun Qian hosted a banquet for Lü Buwei .
公孙 钱 托管 一个 宴会 为了 鲁 - .
公孙乾置酒请吕不韦，

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :
不韦曰：

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] [gests] ['prez(ə)nt] .
There were no other guests present .
那里 是 不 其他 客人 展示 .
“座间别无他客，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz][hɪə(r)] ,
Since the grandson of the King of Qin is here ,
自从 这 孙子 的 这 国王 的 秦 是 这里 ,
既是秦国王孙在此，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [ɪn'vaɪt] [hɪm][tu:; tə][sɪt] [wɪð] [ju: 'es] ?
Why don't you invite him to sit with us ?
为什么 不 你 邀请 他 到 坐 和 我们 ?
何不请来同坐？

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪ'æŋ] [əu'bei] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
Gongsun Qian obeyed his command .
公孙 钱 服从 他的 命令 .
"公孙乾从其命，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['ji:rən][tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ly:] - .
That is , to invite Yiren to meet with Lü Buwei .
那 是 , 到 邀请 伊人 到 见面 和 鲁 - .
即请异人与不韦相见，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [æ̃t; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)] .

Drinking at the same table .
喝 在 这 相同的 桌子 .

同席饮酒。

[wen] [ˌhɑːfweɪ] [θruː] ,

When halfway through ,
什么时候 半 通过 ,

至半酣，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæ̃n][ɡɒt] [ʌp][tuː; tə][juːz][ðə; ði][ˈrestruːm; ˈrestrʊm] .

Gongsun Qian got up to use the restroom .
公孙 钱 得到 向上 到 使用 这 卫生间 .

公孙乾起身如厕，

[lyː] - [ɑːskt] [ðə; ði][mæn][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [ˈvɔɪs] :

Lü Buwei asked the man in a low voice :
鲁 - 问 这 男人 在 一个 低的 嗓音 :

不韦低声而问异人曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn][ɪz] [naʊ] [əʊld] .

The King of Qin is now old .
这 国王 的 秦 是 现在 老的 .

秦王今老矣。

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [bɪˈlʌvɪd] [wɒz; wəz] [ˈleɪdi] [hweɪæŋ] .

The Crown Prince's beloved was Lady Huayang .
这 王冠 王子的 心爱 曾是 女士 华阳 .

太子所爱者华阳夫人，

[ðə; ði][ˈleɪdi][hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .

The lady had no children .
这 女士 有 不 孩子们 .

而夫人无子。

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈbrʌðəz] .

His Highness has more than twenty brothers .
他的 高度 有 更多的 比 二十 兄弟 .

殿下兄弟二十余人，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] .

No one was favored .
不 一 曾是 受青睐 .

未有专宠，

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [teɪk] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [tʃɪn] ?

Why doesn't Your Highness take this opportunity to request a return to Qin ?
为什么 不 你的 高度 拿 这 机会 到 要求 一个 返回 到 秦 ?

殿下何不以此时求归秦国，

[ˈleɪdi] [hweɪæŋ]

Lady Huayang
女士 华阳

事华阳夫人，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sʌn] .

I wish to be his son .
我 希望 到 是 他的 儿子 .

求为之子。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [pəˈtenʃ(ə)] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] [ˈsʌmdeɪ] !

He has the potential to become the heir apparent someday !
他 有 这 潜在的 到 变得 这 继承人 明显 总有一天 !

他日有立储之望！

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [triəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
The strange man replied with tears in his eyes :
这 奇怪的 男人 回复 和 眼泪 在 他的 眼睛 :
"异人含泪对曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ? "
" How could I possibly hope for this ? "
" 如何 可以 我 可能 希望 为了 这 ? "
"某岂望及此?

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ ˈti:] ['kɒmz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmlænd] ,
But when it comes to his homeland ,
但 什么时候 它 来 到 他的 家园 ,
但言及故国,

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [piəst] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .
My heart is pierced by a knife .
我的 心 是 穿孔 经过 一个 刀 :
心如刀刺,

[ai] [rɪˈɡret] [ðæt] [ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] !
I regret that I have no way to escape !
我 后悔 那 我 有 不 方式 到 逃脱 !
恨未有脱身之计耳!

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :
"不韦曰:"

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] ,
Although the family was poor ,
虽然 这 家庭 曾是 贫穷的 ,
某家虽贫,

[pli:z] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəsɪz] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə][ðə; ði]
Please give a thousand pieces of gold for His Highness's journey to the
请 给 一个 千 件 的 金子 为了 他的 殿下 的 旅行 到 这
[west] .
West .
西方 :
请以千金为殿下西游,

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ˈspəʊkən][ɒv; əv] .
The prince and his wife were then spoken of .
这 王子 和 他的 妻子 是 然后 说 的 :
往说太子及夫人,

[ˈreskjʊ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [kɔ:t]
Rescuing His Highness and Bringing Him Back to Court
救援 他的 高度 和 带来 他 后退 到 法庭
救殿下还朝,

[haʊ] ?
how ?
如何 ?
如何?

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :
"异人曰:

[ɪf] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] ,
If what you say is true ,
如果 什么 你 说 是 真的 ,

“若如君言，

[ɪf] [wʌn] [brɪ'kʌmz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ,
If one becomes rich and powerful ,
如果 一 变成 富有的 和 强大的 ,

倘得富贵，

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will share this with you .
我 将要 分享 这 和 你 .

与君共之。

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
" As soon as he finished speaking ,
" 作为 很快 作为 他 完成的 请讲 ,

"言甫毕，

['gɑːŋsʌn] [tʃɪ'æən] [ə'raɪvd] ,
Gongsun Qian arrived ,
公孙 钱 到达的 ,

公孙乾到，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[wɒt] [dʌz] ['mɪstə(r)] . [lyː] [seɪ] ?
What does Mr . Lü say ?
什么 做 先生 . 鲁 说 ?

吕君何言？

[lyː] [weɪ] [sed] :
Lü Wei said :
鲁 魏 说 :

"不韦曰：

" ['sʌmwʌn] [ɑːskt] [ðə; ði] [prɪns] [ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪs] [pʊ; əv][dʒeɪd][ɪn] [tʃɪn] . "
" Someone asked the prince about the price of jade in Qin . "
" 某人 问 这 王子 关于 这 价格 的 玉 在 秦 . "

“某问王孙以秦中之玉价，

[ðə; ði] [prɪns] [dɪ'klaɪnd] [maɪ][bʊfə(r)] , ['kleɪmɪŋ] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] .
The prince declined my offer , claiming he did not know .
这 王子 拒绝 我的 提供 , 声称 他 做过 不是 知道 .

王孙辞我以不知也！

['gɑːŋsʌn] [tʃɪ'æən][hæd; həd][nəʊ] [daut] .
Gongsun Qian had no doubts .
公孙 钱 有 不 疑虑 .

"公孙乾更不疑惑，

[ɔːdə(r)][mɔː(r)] [waɪn] .
Order more wine .
命令 更多的 葡萄酒 .

命酒更酌，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第189/205页

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ly:] - [ænd; ənd] ['ji:rən] ['fri:kwəntli] [met] .
From then on , Lü Buwei and Yiren frequently met .
从 然后 在 , 鲁 - 和 伊人 频繁地 遇见 .

自此不韦与异人时常相会，

[hi;; hi] [ðen] ['si:krətli] [ɪn'trʌstɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] [tu;; tə][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] .
He then secretly entrusted five hundred gold coins to the strange man .
他 然后 偷偷 受托 五 百 金子 硬币 到 这 奇怪的 男人 .
遂以五百金密付异人，

[meɪk] [hɪm] [baɪ] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] .
Make him buy things for those around him .
制作 他 买 事物 为了 那些 大约 他 .
使之买嘱左右，

[meɪk] [frendz] [wɪð] [gests] .
Make friends with guests .
制作 朋友们 和 客人 .

结交宾客。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪ'æn] [rɪ'si:vɪd] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Gongsun Qian received gold and silk from the strange man from all sides .
公孙 钱 已收到 金子 和 丝绸 从 这 奇怪的 男人 从 全部 侧面 .
公孙乾上下俱受异人金帛，

[dʒɔɪn] [tə'geðə(r)] [æz; əz][wʌn] ['fæməli]
Join together as one family
加入 一起 作为 一 家庭
串做一家，

[nəʊ][mɔ:(r)] [daʊt] [ɔ:(r)] [sə'spiʃən] .
No more doubts or suspicions .
不 更多的 疑虑 或者 怀疑 .
不复疑忌。

[ly:] - [ðen] [spent] [faɪv] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] [tu;; tə] [baɪ] [reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] .
Lü Buwei then spent five hundred gold coins to buy rare and precious items .
鲁 - 然后 花费 五 百 金子 硬币 到 买 稀有的 和 宝贵的 项目 .
不韦复以五百金市买奇珍玩好，

[ˌfeə'wel] , [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪ'æn]
Farewell , Gongsun Qian
告别 , 公孙 钱

别了公孙乾，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] .
They even arrived in Xianyang .
他们 甚至 到达的 在 咸阳 .
竟至咸阳。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['leɪdi] [hweɪəŋ] [hæd; həd][æn; ən][ˈəʊldə][ˈsɪstə(r)] .
It was discovered that Lady Huayang had an older sister .
它 曾是 发现 那 女士 华阳 有 一个 老 姐姐 .
探得华阳夫人有姊，

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ] [ˈmærid] [ˈɪntuː][ðə; ði][tʃɪn] [ˈfæməli] .
She also married into the Qin family .
她 还 已婚 进入 这 秦 家庭 .

亦嫁于秦，

[fɜːst] , [baɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈeəriə] [əˈraʊnd] [ðeə(r)] [haʊs] .
First , buy from the area around their house .
第一的 , 买 从 这 区域 大约 他们的 房子 .

先买嘱其家左右，

[hiː; hi] [spəʊk] [wið] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [ˈsɪstə(r)] .
He spoke with his wife's sister .
他 辐 和 他的 妻子的 姐姐 .

通话于夫人之姊，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" - [jiː][ɪz][ɪn] [dʒaʊ] . "
" Wangsun Yi is in Zhao . "
" - 易 是 在 赵 . "

“王孙异人在赵，

[ˈmɪsɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [waɪf] ,
Missing the Crown Prince's wife ,
丢失的 这 王冠 王子的 妻子 ,

思念太子夫人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ˈetɪkət] ,
There are filial piety etiquette ,
那里 是 孝 虔诚 礼仪 ,

有孝顺之礼，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɔːwədɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] ,
To be forwarded by someone ,
到 是 转发 经过 某人 ,

托某转送，

[ðiːz] [ˈmaɪnə(r)][ˈrɪtʃʊəlz] ,
These minor rituals ,
这些 次要的 仪式 ,

这些小之仪，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [prɪns] [ˈsɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈkɒŋkjubəɪn] !
She was also a prince serving his concubine !
她 曾是 还 一个 王子 服务 他的 妾 !

亦是王孙奉候姨娘者！

" [ðen] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][bɒks][ʊv; əv][gəʊld] [biːdz] . "
" Then he presented a box of gold beads . "
" 然后 他 呈现 一个 盒子 的 金子 珠子 . "

"遂将金珠一函献上。

[ðə; ði][ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The elder sister was overjoyed .
这 长老 姐姐 曾是 欣喜若狂 .

姊大喜，

[sɪns] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][hɔːl] ,
Since leaving the hall ,
自从 离开 这 大厅 ,

自出堂，

[ˈmi:tɪŋ] [ˈgests] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n]

Meeting guests from behind the curtain

会议 客人 从 在后面 这 窗帘

于帘内见客，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][lyː] - :

He said to Lü Buwei :

他 说 到 鲁 - :

谓不韦曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)n] . . . "

" Although this is the prince's good intention . . . "

" 虽然 这 是 这 王子的 好的 意图 . . . "

“此虽王孙美意，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd][ˈvɪzɪt] .

Thank you for your kind visit .

感谢 你 为了 你的 种类 访问 .

有劳尊客远涉。

[naʊ] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz][ɪn] [dʒaʊ] ,

Now the prince is in Zhao ,

现在 这 王子 是 在 赵 ,

今王孙在赵，

[dʌz] [ðə; ði][ʌnɪɡ'zæmɪnd; ʌneg-][ˈpɜːs(ə)n] [stɪl] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] ?

Does the unexamined person still yearn for their homeland ?

做 这 未经检验的 人 仍然 向往 为了 他们的 家园 ？

未审还想故土否？

[lyː] - [rɪˈplaɪd] :

Lü Buwei replied :

鲁 - 回复 :

"不韦答曰：“

[ˈsʌmwʌn] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈɒpəzɪt] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .

Someone lived opposite the mansion of a prince .

某人 居住地 对面的 这 大厦 的 一个 王子 .

某与王孙公馆对居，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , [dʒʌst] [tel] [ˈsʌmwʌn] .

If you have anything to say , just tell someone .

如果 你 有 任何事物 到 说 , 只是 告诉 某人 .

有事罄与某说，

[ˈsʌmwʌn] [njuː] [ˈevriθɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [θɔːts] .

Someone knew everything about his thoughts .

某人 知道 一切 关于 他的 想法 .

某尽知其心事，

[aɪ] [mɪs] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [waɪf] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

I miss the Crown Prince's wife day and night .

我 错过 这 王冠 王子的 妻子 天 和 夜晚 .

日夜思念太子夫人，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

He lost his mother at a young age .

他 丢失的 他的 母亲 在 一个 年轻的 年龄 .

言自幼失母，

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈliːg(ə)] [ˈmʌðə(r)] .

The lady was his legal mother .

这 女士 曾是 他的 合法的 母亲 .

夫人便是他嫡母，

[hi:; hi] [ˈwiʃɪz] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] [tu:; tə][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈpeərənts] .
He wishes to return to his homeland to care for his parents .
他 愿望 到 返回 到 他的 家园 到 关心 为了 他的 父母 .
欲得回国奉养，

[tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] !
To fulfill filial piety !
到 实现 孝 虔诚 !
以尽孝道！

" [maɪ][ˈsɪstə(r)] [sed] : "
" My sister said : "
" 我的 姐姐 说 : "
"姊曰：

" [ɪz][ðə; ði] [prɪns] [wel] ? "
" Is the prince well ? "
" 是 这 王子 出色地 ? "
“王孙向来安否？

[ly:] - [sed] :
Lǔ Buwei said :
鲁 - 说 :
"不韦曰：“

[brˈkəz; brˈkɒz] [tʃɪn] [tru:ps] [rɪˈpi:tɪdli] [əˈtækt] [dʒaʊ] ,
Because Qin troops repeatedly attacked Zhao ,
因为 秦 军队 反复 遭到攻击 赵 ,
因秦兵屡次伐赵，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] - .
King Zhao repeatedly wanted to execute Wangsun .
国王 赵 反复 通缉 到 执行 - .
赵王每每欲将王孙来斩，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒɪkts] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˌrekəˈmendɪŋ] [hɪm] .
He was delighted that all his subjects submitted a memorial recommending him .
他 曾是 高兴极了 那 全部 他的 主题 提交 一个 纪念馆 推荐 他 .
喜得臣民尽皆保奏，

[səˈvaɪvd]
Survived
幸存下来
幸存一命，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [maɪ] [ˈlɒŋɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [grəʊz] [ˈevə(r)][strɒŋgə(r)] !
Therefore , my longing to return home grows ever stronger !
所以 , 我的 渴望 到 返回 家 生长 曾经 更强 !
所以思归愈切！

" [maɪ][ˈsɪstə(r)] [sed] : "
" My sister said : "
" 我的 姐姐 说 : "
"姊曰：

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkts] [prəˈtekt] [hɪm] ?
" Why did the subjects protect him ?
" 为什么 做过 这 主题 保护 他 ?
“臣民何故保他？

[ly:] - [sed] :
Lǔ Buwei said :
鲁 - 说 :
"不韦曰：“

[ˈprɪns] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['fɪliəl] .
Prince Wang was exceptionally virtuous and filial .
王子 王 曾是 非常 有德行的 和 孝 。

王孙贤孝无比，

[ɒn] [ðə; ði] [ə'keɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɜ:θdeɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði]
On the occasion of the birthdays of the Crown Prince and his wife of the
在 这 场合 的 这 生日 的 这 王冠 王子 和 他的 妻子 的 这
[kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
King of Qin
国王 的 秦

每遇秦王太子及夫人寿诞，

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [ænd; ənd] [ˌfɪfti:nθ] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] ,
And on the first and fifteenth days of the new year ,
和 在 这 第一的 和 第十五 天 的 这 新的 年 ,
及元旦朔望之辰，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [fɑ:st] [ænd; ənd] [beɪð] .
You must fast and bathe .
你 必须 快速地 和 洗澡 。

必清斋沐浴，

[bɜ:n] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [lʊk] ['westwəd] [tu:; tə] ['bʃə(r)] [preə(r)z] .
Burn incense and look westward to offer prayers .
烧伤 香 和 看 向西 到 提供 祈祷 。

焚香西望拜祝，

['evriwʌn] [ɪn] [dʒəʊ] [nju:] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Everyone in Zhao knew about it .
每个人 在 赵 知道 关于 它 。

赵人无不知之。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['stju:diəs] [ænd; ənd] ['vælju:d] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] .
Furthermore , he was studious and valued the virtuous .
此外 , 他 曾是 好学的 和 有价值的 这 有德行的 。

又且好学重贤，

[bi'frend] ['fju:d(ə)l] [bɜ:dz] [ænd; ənd] [ðəə(r)] [gests] ,
Befriending feudal lords and their guests ,
交朋友 封建 领主们 和 他们的 客人 。

交结诸侯宾客，

[spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Spread throughout the world
传播 自始至终 这 世界

遍于天下，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [preɪzd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [lənd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
He was praised throughout the land for his virtue and filial piety .
他 曾是 赞扬 自始至终 这 土地 为了 他的 美德 和 孝 虔诚 。

天下皆称其贤孝，

['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] ['sʌbdʒɪkts] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ðəə(r)] [pə'tɪʃnz] !
Therefore , all subjects should submit their petitions !
所以 , 全部 主题 应该 提交 他们的 请愿书 ！

以此臣民尽行保奏！

" ['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
" **Having finished speaking ,**
" 拥有 完成的 请讲 ,

"不韦言毕，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [pleɪd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈtreɪzəz] .
He also played with gold and jade treasures .
他 还 玩 和 金子 和 玉 宝藏 .

又将金玉宝玩，

[wɜ:θ] [əˈprɒksɪmətli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Worth approximately five hundred gold coins .
值得 大约 五 百 金子 硬币 .

约值五百金，

[ðə; ði][prɪzentə(r)] [sed] :
The presenter said :
这 主持人 说 :

献上曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɪz][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [waɪf] . "
" The prince is not allowed to return to serve the Crown Prince's wife . "
" 这 王子 是 不是 允许 到 返回 到 服务 这 王冠 王子的 妻子 . "

“王孙不得归侍太子夫人，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡɪft][ɪz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
A small gift is a token of filial piety .
一个 小的 礼物 是 一个 令牌 的 孝 虔诚 .

有薄礼权表孝顺，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
I request that the king convey this message .
我 要求 那 这 国王 传达 这 信息 .

相求王亲转达。

" [maɪ][ˈsɪstə(r)] [ˈɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)] [ɡests] [tu:; tə] [entəˈteɪn] [ly:] - [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] . "
" My sister ordered her guests to entertain Lü Buwei with food and drink . "
" 我的 姐姐 订购 她 客人 到 招待 鲁 - 和 食物 和 喝 . "

"姊命门下客款待不韦酒食，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ˈleɪdi] [hweɪæn] .
He then went to inform Lady Huayang .
他 然后 去 到 通知 女士 华阳 .

遂自入告于华阳夫人。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
The lady saw the precious object ,
这 女士 锯 这 宝贵的 目的 ,

夫人见珍玩，

[aɪ] [θɔ:t] , " [ðə; ði] [prɪns] [ˈtru:li] [k'eəz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
I thought , " The prince truly cares for me . "
我 想法 , " 这 王子 真的 关心 为了 我 . "

以为“王孙真念我。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
He was very happy .
他 曾是 非常 快乐的 .

"心中甚喜。

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˈsɪstə(r)] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə][ly:] - ,
The lady's sister replied to Lü Buwei ,
这 女士的 姐姐 回复 到 鲁 - ,

夫人姊回复吕不韦，

[ly:] - [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] :
Lü Buwei asked his sister :
鲁 - 问 他的 姐姐 :

不韦因问姊曰：

[haʊ] [ˈmeni] [sʌnz] [dʌz] [ðə; ði][ˈleɪdi][hæv; həv] ?
How many sons does the lady have ?
如何 许多 儿子们 做 这 女士 有 ？

“夫人有子几人？

" [maɪ][ˈsɪstə(r)] [sed] : "
" My sister said : "
" 我的 姐姐 说 : "

"姊曰：“

[nʌn] .
None .
没有任何 。

无有。

[ly:] [weɪ] [sed] :
Lü Wei said :
鲁 魏 说 :

"不韦曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] - [ðəʊz] [hu:] [juːz][ðeə(r)] ['bjuːti] [tuː; tə] [pliːz] [ˈʌðə(r)z] -
I have heard that ' those who use their beauty to please others ' .
我 有 听到 那 - 那些 WHO 使用 他们的 美丽 到 请 其他的 -

“吾闻‘以色列人者，

" ['bjuːti] [feɪdʒ] [ænd; ənd] [lʌv] [weɪn] . " [naʊ] , [ðə; ði][ˈleɪdi] [sɜːrvz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪð] [ɡreɪt]
" Beauty fades and love wanes . " Now , the lady serves the crown prince with great
" 美丽 淡出 和 爱 减弱 . " 现在 , 这 女士 服务 这 王冠 王子 和 伟大的
[əˈfekʃn] , [jet] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
affection , yet she has no children .
感情 , 然而 她 有 不 孩子们 .

色衰而爱弛'.今夫人事太子甚爱而无子，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈfɪliəl] [sʌn]
At this time , it is appropriate to choose the most virtuous and filial son
在 这 时间 , 它 是 合适的 到 选择 这 最多 有德行的 和 孝 儿子
[əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
among all the children to be one of them .
之中 全部 这 孩子们 到 是 一 的 他们 .

及此时宜择诸子中贤孝者为子，

[ˈɑːftə(r)] - [jɪəz] [əʊld] ,
After 100 years old ,
后 - 年 老的 ,

百岁之后，

[ðə; ði] [sʌn] [hiː; hi] [tʃəʊz] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [kɪŋ]
The son he chose to become king
这 儿子 他 选择 到 变得 国王

所立子为王，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [luːz] [ˈpaʊə(r)] .
They will never lose power .
他们 将要 绝不 失去 力量 .

终不失势。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wʌns] [hɪz; ɪz] ['bju:ti] [feɪdz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lʌv] [weɪn] . . .
Once his beauty fades and his love wanes . . .
一次 他的 美丽 淡出 和 他的 爱 减弱 . . .
他日一旦色衰爱弛，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔无及矣。

[tə'deɪ] [ðəə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] [hu:] [ɪz] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ;
Today there is no one who is virtuous and filial ;
今天 那里 是 不 一 WHO 是 有德行的 和 孝 ;
今异人贤孝，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ə'tætʃt] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪdi] .
He also attached himself to the lady .
他 还 随附的 他自己 到 这 女士 .
又自附于夫人，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd][mæn] ['kænɒt] [stænd] ,
Knowing that a middle - aged man cannot stand ,
会心 那 一个 中间 - 老年人 男人 不能 站立 ,
自知中男不得立，

[ðə; ði]['leɪdi] [sɪn'sɪəli] [prə'pəʊzd] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi] [ə'dɒptɪd] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] .
The lady sincerely proposed that he be adopted as her son .
这 女士 真挚地 建议的 那 他 是 已采用 作为 她 儿子 .
夫人诚拔以为适子，

[wɪl] [ðə; ði]['leɪdi] [nɒt] [bi:; bi] ['feɪvəd] [baɪ] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] ?
Will the lady not be favored by Qin for generations ?
将要 这 女士 不是 是 受青睐 经过 秦 为了 几代人 ?
夫人不世世有宠于秦乎？

" [ðə; ði]['eldə(r)]['sɪstə(r)] [rɪ'pi:tɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:dz] [tu:; tə] ['leɪdi] [hweiæn] . "
" The elder sister repeated her words to Lady Huayang . "
" 这 长老 姐姐 重复 她 字 到 女士 华阳 . "
"姊复述其言于华阳夫人，

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:"

[ðæts] [wɒt] [ðə; ði] [gest] [sed] .
That's what the guest said .
那就是 什么 这 客人 说 .

客言是也。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

"一夜，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['hæpɪli] [wɪð] [lɔ:d] [ɑŋwʊʊ] .
They were drinking happily with Lord Anguo .
他们 是 喝 快乐地 和 主 安国 .
与安国君饮正欢，

[sʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tri:z] .
Suddenly , he burst into tears .
突然 , 他 爆裂 进入 眼泪 .
忽然涕泣。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ˈpɹɪnz(ə)ld] , [ɑːskt] [hɪm] [waɪ] .
The crown prince , puzzled , asked him why .
这 王冠 王子 , 困惑 , 问 他 为什么 :
太子怪而问之，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm] . "
" I am fortunate to be a concubine in the harem . "
" 我 是 幸运 到 是 一个 妾 在 这 后宫 : "
“妾幸得充后宫，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
Unfortunately , he had no children .
很遗憾 , 他 有 不 孩子们 :
不幸无子，

[ɒv; əv][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [wʌn][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] .
Of all your sons , only the extraordinary one is the most virtuous .
的 全部 你的 儿子们 , 仅有的 这 非凡的 一 是 这 最多 有德行的 :
君诸子中惟异人最贤，

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [gests] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
The princes and their guests came and went .
这 王子们 和 他们的 客人 来了 和 去 :
诸侯宾客来往，

[ðeɪ] [ɔːl] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] [bɪˈjɒnd] [wɜːdz] .
They all praised it beyond words .
他们 全部 赞扬 它 超过 字 :
俱称誉之不容口，

[ɪf] [ðɪs] [sʌn][ɪz] [əˈdɒptɪd] [æz; əz][æn; ən][eə(r)]
If this son is adopted as an heir
如果 这 儿子 是 已采用 作为 一个 继承人
若得此子为嗣，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][pɒn] .
I have someone to rely on .
我 有 某人 到 依靠 在 :
妾身有托。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈgrɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The Crown Prince granted his request .
这 王冠 王子 的确 他的 要求 :
"太子许之。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈprɒmɪst] [em ˈiː][jɔː(r); jə(r)][hænd][ɪn] [ˈmæɪrɪdʒ] [təˈdeɪ] . "
" You have promised me your hand in marriage today . "
" 你 有 承诺 我 你的 手 在 婚姻 今天 : "
“君今日许妾，

[təˈmɒrəʊ] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [dʒi] [sez] .
Tomorrow , listen to what Ji says .
明天 , 听 到 什么 季 说道 :
明日听他姬之言，

[aɪv] [fə'ɡɒtn] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I've forgotten it again .
我已经 被遗忘的 它 再次 :

又忘之矣。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

"太子曰:"

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [brɪ'li:v] [em 'i:] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

夫人倘不相信，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'skraɪb] [ðɪs] ['tælɪzmən][æz; əz][ə; eɪ] [vaʊ] .
I am willing to inscribe this talisman as a vow .
我 是 愿意的 到 题 这 护符 作为 一个 发誓 :

愿刻符为誓。

" [ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][dʒeɪd]['tælɪzmən] ,
" Then he took the jade talisman ,
" 然后 他 采取 这 玉 护符 ,

"乃取玉符，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dʒ] " [ə; eɪ]['su:təb(ə)l][eə(r)] , [æŋ; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] " .
The inscription reads " A suitable heir , an extraordinary person " .
这 题词 阅读 " 一个 合适的 继承人 , 一个 非凡的 人 " .

刻“适嗣异人”四字，

[ænd; ənd] [splɪt] [aɪ 'ti:][ɪn][hɑ:f] .
And split it in half .
和 分裂 它 在 一半 :

而中剖之，

[i:tʃ] [ki:ps] [hɑ:f] .
Each keeps half .
每个 保持 一半 :

各留其半，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['letə(r)] .
Take this as a letter .
拿 这 作为 一个 信 :

以此为信。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [wʌŋ][ɪz][ɪn] [dʒəʊ] . "
" The extraordinary one is in Zhao . "
" 这 非凡的 一 是 在 赵 : "

“异人在赵，

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][aɪ 'ti:] ?
How shall we return to it ?
如何 将 我们 返回 到 它 ?

何以归之。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

"太子曰:"

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [kɪŋ] .
He should take advantage of the opportunity to ask the king .
他 应该 拿 优势 的 这 机会 到 问 这 国王 :

当乘间请于王也。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [ʒeɑːkfiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['æŋɡri] [wɪð] [dʒaʊ] .
At that time , King Zhaoxiang of Qin was angry with Zhao .
在 那 时间 , 国王 兆祥 的 秦 曾是 生气的 和 赵 :

"时秦昭襄王方怒赵，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
The Crown Prince spoke to the King ,
这 王冠 王子 辐 到 这 国王 ,

太子言于王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The king did not listen .
这 国王 做过 不是 听 :

王不听。

[lyː] - [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːnz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [lɔːd] [jæŋkwaːn] , [wɒz; wəz] ['feɪvəd]
Lǚ Buwei knew that the Queen's younger brother , Lord Yangquan , was favored
鲁 - 知道 那 这 女王大学 年轻 兄弟 , 主 阳泉 , 曾是 受青睐

[ænd; ənd] [ɪnflu'ən(ə)l] .
and influential .
和 有影响 :

不韦知王后之弟阳泉君方贵幸，

[hiː; hi] [ðen] [braɪb] [hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] .
He then bribed his subordinates .
他 然后 受贿 他的 下属 :

复贿其门下，

[rɪ'kwestɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [lɔːd] [jæŋkwaːn]
Requesting an audience with Lord Yangquan
请求 一个 观众 和 主 阳泉

求见阳泉君，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

说曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [kraɪm] [dɪ'zɜːvs] [deθ] . "
" Your crime deserves death . "
" 你的 犯罪 值得 死亡 : "

“君之罪至死，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

君知之乎？

[lɔːd] [jæŋkwaːn] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Yangquan was greatly surprised and said :
主 阳泉 曾是 非常 惊讶 和 说 :

"阳泉君大惊曰：“

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have I committed ?
什么 犯罪 有 我 坚定的 ?

吾何罪？

[ly:] [wei] [sed] :
Lü Wei said :
鲁 魏 说 :

"不韦曰：

" [ðəʊz] [ʼʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈpætrənɪdʒ] [ɔ:l][həʊld] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] . "
Those under your patronage all hold high - ranking official positions . "
" 那些 在下面 你的 赞助 全部 抓住 高的 - 排行 官方的 职位 . "

“君之门下无不居高官，

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈdʒenərəs] [ˈsæləri] ,
Enjoy generous salary ,
享受 慷慨的 薪水 ,

享厚禄，

[faɪn] [ˈhɔ:sɪz] [fɪld] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈsteɪblz] .
Fine horses filled the outer stables .
美好的 马匹 已填 这 外 马厩 .

骏马盈于外厩，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [fɪld] [ðə; ði][ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm] ;
Beautiful women filled the harem ;
美丽的 女性 已填 这 后宫 ;

美女充于后庭；

[ænd; ænd][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [dɪˈsaɪpl]
And the Crown Prince's disciples
和 这 王冠 王子的 门徒

而太子门下，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ] [ˈwelθi] [ænd; ænd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Are there no wealthy and powerful individuals among them ?
是 那里 不 富裕 和 强大的 个人 之中 他们 ?

无富贵得势者？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ədˈvɑ:nst] [ɪn] [jɪəz] .
The king is advanced in years .
这 国王 是 先进的 在 年 .

王之春秋高矣，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [kəˈlæpsɪz]
Once the mountain collapses
一次 这 山 崩溃

一旦山陵崩，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The crown prince succeeded to the throne .
这 王冠 王子 成功了 到 这 王座 .

太子嗣位，

[ðəʊz] [ʼʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] [mʌst; məst][ˈhɑ:bə(r)] [greɪt] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [hɪm] .
Those under his command must harbor great resentment towards him .
那些 在下面 他的 命令 必须 港口 伟大的 怨恨 向 他 .

其门下怨君必甚，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈperəl][ɪz] [ˈɪmɪnənt] !
Your peril is imminent !
你的 危险 是 迫在眉睫 !

君之危亡可待也！ "

[ɔ:d] [jæŋkwɑ:n] [sed] :
Lord Yangquan said :
主 阳泉 说 :

阳泉君曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [naʊ] ?
What should be done now ?
什么 应该 是 完毕 现在 ?

“为今之计当如何。

[ly:] - [sed] :
Lǔ Buwei said :
鲁 - 说 :

"不韦曰:"

[ai][hæv; həv][ə; ei][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

鄙人有计，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][grɑːnt][juː; jʊ][ə; ei] [lɒŋ] [laɪf][ɒv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
It can grant you a long life of one hundred years .
它 能 授予 你 一个 长的 生活 的 一 百 年 .

可以使君寿百岁，

[ˈkɒntent] [wɪð] [maʊnt] [taɪ]
Content with Mount Tai
内容 和 山 泰

安于泰山，

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][hɪə(r)][aɪ 'tiː] ?
Do you wish to hear it ?
做 你 希望 到 听到 它 ?

君欲闻否？

" [ɒːd] [jæŋkwɑːn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [begd] [hɪm][tuː; tə] [spiːk] . "
" Lord Yangquan knelt down and begged him to speak . "
" 主 阳泉 跪下 向下 和 乞求 他 到 说话 . "

"阳泉君跪请其说。

[ly:] - [sed] :
Lǔ Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][əʊld] . "
" The king is old . "
" 这 国王 是 老的 . "

“王年高矣，

[haʊ'evə(r)] , [zɪksi][hæd; həd][nəʊ]['suːtəb(ə)l] [sʌn] .
However , Zixi had no suitable son .
然而 , 子西 有 不 合适的 儿子 .

而子奚又无适男，

[naʊ] , [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['grænsʌn] , [jiːrən] , [ɪz] [rɪ'haʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [ɒːdz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
Now , the prince's grandson , Yiren , is renowned among the feudal lords for his
现在 , 这 王子的 孙子 , 伊人 , 是 著名 之中 这 封建 领主们 为了 他的

[ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd]['fɪliəl]['paɪəti] .
virtue and filial piety .
美德 和 孝 虔诚 .

今王孙异人贤孝闻于诸侯，

[ænd; ənd] [ə'bændənd] [ɪn] [dʒəʊ]
And abandoned in Zhao
和 弃 在 赵

而弃在于赵，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [aɪ 'ti:] [li:dz] [tu:; tə] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
Day and night , it leads to thoughts of returning home .
天和夜晚 , 它 线索 到 想法 的 返回 家 .

日夜引领思归，

[dʒʌŋ] [tʃɛŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði] [kwi:n] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Jun Cheng requested the Queen to speak to the King of Qin .
俊 程 请求 这 女王 到 说话 到 这 国王 的 秦 .

君诚请王后言于秦王，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['streɪndʒə(r)] ,
And returned to the stranger ,

而归异人，

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðə; ði] ['raɪtɪ(ə)] [eə(r)] .
He made the crown prince the rightful heir .
他 制成 这 王冠 王子 这 正当的 继承人 .

使太子立为适子。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
It is a strange person who has a country without a country .
它 是 一个 奇怪的 人 WHO 有 一个 国家 没有 一个 国家 .

是异人无国而有国，

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [waɪf] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [dɪ'spaɪt] ['bi:ɪŋ] ['tʃaɪldləs] .
The Crown Prince's wife had a son despite being childless .
这 王冠 王子的 妻子 有 一个 儿子 尽管 存在 无子女 .

太子之夫人无子而有子，

[ðə; ði] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['grænsʌn] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv]
The virtues of the Crown Prince and the Prince's grandson , and those of

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
the King after him .
这 国王 后 他 .

太子与王孙之德王后者，

['endləsli] ,
endlessly ,
不休 ,

世世无穷，

[jɔ:(r); jə(r)][ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)] [kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'zɜ:vd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Your rank and title can be preserved for a long time .
你的 秩 和 标题 能 是 保存完好 为了 一个 长的 时间 .

君之爵位可长保也。

[lɔ:d] [jæŋkwɑ:n] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Yangquan bowed and said :

"阳泉君下拜曰：“

[aɪ] ['hʌmbli] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gɑ:d(ə)ns] .
I humbly thank you for your guidance .
我 谦卑地 感谢 你 为了 你的 指导 .

谨谢教。

" [ɪ'mɪ:diətli] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv][ly:] - [wɜ:dz] . "
" Immediately inform the Queen of Lü Buwei's words . "
" 立即地 通知 这 女王 的 鲁 - 字 . "

"即日以不韦之言告于王后，

[ðə; ði] [kwi:n] [spəʊk] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] .
The Queen spoke because of what the King of Qin said .
这 女王 辐 因为 的 什么 这 国王 的 秦 说 :

王后因为秦王言之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [rɪ'kwɛst] [pi:s] . "
" Wait until the people of Zhao request peace . "
" 等待 直到 这 人们 的 赵 要求 和平 " :

“俟赵人请和，

[aɪ][ʊd; ʃəd] ['welkəm] [ðɪs] [sʌn] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
I should welcome this son back to his country .
我 应该 欢迎 这 儿子 后退 到 他的 国家 :

吾当迎此子归国耳。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['sʌmənd] [ly:] - [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] :
The Crown Prince summoned Lü Buwei and asked him :
这 王冠 王子 被召唤 鲁 - 和 问 他 :

"太子召吕不韦问曰：“

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] ['welkəm] [ðɪs] [streɪndʒ] [mæn] [bæk] [tu;; tə] [tʃɪn] [tu;; tə] [bi;; bi][hɪz; ɪz][eə(r)] .
I wish to welcome this strange man back to Qin to be his heir .
我 希望 到 欢迎 这 奇怪的 男人 后退 到 秦 到 是 他的 继承人 :

吾欲迎异人归秦为嗣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ə'pru:v] .
The king did not approve .
这 国王 做过 不是 批准 :

父王未准，

[wɒt] ['brɪlɪənt] [plæn][du;; də][ju;; jʊ][hæv; həv] , [sɜ:(r)] ?
What brilliant plan do you have , sir ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 , 先生 ?

先生有何妙策？

[ly:] [weɪ] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Wei kowtowed and said :
鲁 魏 叩头 和 说 :

"不韦叩首曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn'di:d] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] . "
" The Crown Prince indeed established a grandson of the Prince as his heir . "
" 这 王冠 王子 的确 已确立的 一个 孙子 的 这 王子 作为 他的 继承人 " :

“太子果立王孙为嗣，

[ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [nɒt][speə(r)][ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] .
A petty person will not spare a fortune .
一个 小气 人 将要 不是 空闲的 一个 财富 :

小人不惜千金家业，

['braɪbɪŋ] [dʒaʊ] [tu;; tə][geɪn]['paʊə(r)]
Bribing Zhao to gain power
贿赂 赵 到 获得 力量

赂赵当权，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['defɪnətli] [bi;; bi] [seɪvd] .
They can definitely be saved .
他们 能 确实 是 已保存 :

必能救回。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .

The Crown Prince and his wife were overjoyed .
这 王冠 王子 和 他的 妻子 是 欣喜若狂 .

"太子与夫人俱大喜，

[hiː; hi] [geɪv] [lyː] - [θriː] ['hʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] .

He gave Lü Buwei three hundred yi of gold .
他 给予 鲁 - 三 百 易 的 金子 .

将黄金三百镒付吕不韦，

[hiː; hi] [træns'fəːd] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [wæn] [sʌn] ['jiːrən][æz; əz][ə; eɪ] [fiː] [fɔː(r); fə(r)] [entə'teɪnɪŋ]

He transferred the money to Wang Sun Yiren as a fee for entertaining

guests .

guests .
客人 .

转付王孙异人为结客之费。

[ðə; ði] [kwiːn] ['ɔːlsəʊ] [kən'trɪbjʊːtɪd] [tuː] ['hʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] .

The queen also contributed two hundred yi of gold .
这 女王 还 贡献 二 百 易 的 金子 .

王后亦出黄金二百镒，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpeɪmənt] [ɪz][nɒt] [weɪ] .

General payment is not Wei .
一般的 支付 是 不是 魏 .

总付不韦。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [meɪd] [ə'hʌðə(r)] [bɒks][ɒv; əv] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] .

The lady made another box of clothes for the strange man .
这 女士 制成 其他 盒子 的 衣服 为了 这 奇怪的 男人 .

夫人又为异人制衣服一箱，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [prɪ'zentɪd] [lyː] - [wɪð] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] .

He also presented Lü Buwei with a total of one hundred yi of gold .
他 还 呈现 鲁 - 和 一个 全部的 的 一 百 易 的 金子 .

亦赠不韦黄金共百镒，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [lyː] [weɪ][æz; əz][ðə; ði][ˈtjuːtə(r)][ɒv; əv] ['jiːrən] .

He planned to appoint Lü Wei as the tutor of Yiren .
他 计划 到 委 鲁 魏 作为 这 导师 的 伊人 .

预拜不韦为异人太傅，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] :

Send a message to a strange person :
发送 一个 信息 到 一个 奇怪的 人 .

使传语异人：

" ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,

" Only in the blink of an eye ,
" 仅有的 在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

"只在旦夕，

['həʊpfəli] [wiː; wi][kæn; kən] [miːt] [ə'gen] .

Hopefully we can meet again .
希望 我们 能 见面 再次 .

可望相见，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .

There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧虑。

[lɪː] [weɪ] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
Lü Wei resigned and returned home .
鲁 魏 辞职 和 返回 家 .

“不韦辞归，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] ,
Returning to Handan ,
返回 到 邯郸 ,

回至邯郸，

[siː] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][fɜːst] .
See the father first .
看 这 父亲 第一的 .

先见父亲，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The father was overjoyed .
这 父亲 曾是 欣喜若狂 .

父亲大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][ˈfɔːm(ə)] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] .
He then prepared a formal audience with Gongsun Qian .
他 然后 准备 一个 正式的 观众 和 公孙 钱 .

即备礼谒见公孙乾，

[ðen] [hiː; hi] [met] - [ˈjiːrən] .
Then he met Wangsun Yiren .
然后 他 遇见 - 伊人 .

然后见王孙异人，

[ə; eɪ] [ˈpæsiɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kwɪːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [waɪfs] [spiːtʃ] .
A passage from the Queen and the Crown Prince's wife's speech .
一个 通道 从 这 女王 和 这 王冠 王子的 妻子的 演讲 .

将王后及太子夫人一段说话，

[ˈdiːteɪld] [ekspləˈneɪʃ(ə)n]
Detailed explanation
详细的 解释

细细详述，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [prɪˈzentɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .
They also presented five hundred yi of gold and clothing .
他们 还 呈现 五 百 易 的 金子 和 衣服 .

又将黄金五百镒及衣服献上。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The man was overjoyed .
这 男人 曾是 欣喜若狂 .

异人大喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][lɪː] - :
He said to Lü Buwei :
他 说 到 鲁 - :

谓不韦曰：

[aɪ] [ki:p] [ðə; ði] [kləʊðz] .
I'll keep the clothes .
患病的 保持 这 衣服 .

“衣服我留下，

[ˈmɪstə(r)] . [hwa:ŋ] - , [pli:z] [ək'sept] [ðɪs] .
Mr : **Huang Jinfan** , **please accept this** .
先生 : 黄 - , 请 接受 这 .

黄金烦先生收去，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ˈju:sf(ə)] ,
If it is useful ,
如果 它 是 有用 ,

倘有用处，

[bʌt; bət] [beɪst] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ɪk'spensɪz] , [sɜ:(r)] . . .
But based on your expenses , **sir** : : :
但 基于 在 你的 开支 , 先生 : : .

但凭先生使费，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən][bi:; bi] [ˈreskju:d] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [ˈkʌntri] .
As long as I can be rescued and brought back to my country .
作为 长的 作为 我 能 是 获救 和 带来 后退 到 我的 国家 .

只要救得我归国，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩不浅。"

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ly:] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [frəm; frəm][ˈhɑ:nda:n] .
Furthermore , **Lü Buwei wanted to marry the beautiful woman from Handan** .
此外 , 鲁 - 通缉 到 结婚 这 美丽的 女士 从 邯郸 .

再说不韦向取下邯郸美女，

[hɜ:(r); hə(r)][ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [dʒi] .
Her title was Zhao Ji .
她 标题 曾是 赵 季 .

号为赵姬，

[skɪld] [ɪn] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑ:nsɪŋ]
Skilled in singing and dancing
熟练 在 歌唱 和 跳舞

善于歌舞，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [tu:] [mʌnθs] [ˈpregnənt] ,
Knowing that she was two months pregnant ,
会心 那 她 曾是 二 几个月 孕 ,

知其怀娠两月，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" - [ˈji:rən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] "
" Wangsun Yiren returned to the country "
" - 伊人 返回 到 这 国家 "

“王孙异人回国，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [sək'sesə(r)] .
There must be a successor .
那里 必须 是 一个 接班人 .

必有继立之分。

[ɪf] [ðɪs] ['kɒŋkjubəɪn][ɪz] ['ɒfəd] [tuː; tə][hɪm] . . .
If this concubine is offered to him . . .
如果 这 妾 是 提供 到 他 . . .

若以此姬献之，

[ɪf] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [bɔːn] ,
If a son is born ,
如果 一个 儿子 是 出生 ,

倘然生得一男，

[,aɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['blʌdləɪn] .
It is my bloodline .
它 是 我的 血统 .

是我嫡血，

[ðɪs] [mæn] [sək'sɪːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
This man succeeded to the throne .
这 男人 成功了 到 这 王座 .

此男承嗣为王，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪŋ] [klæn] ,
The world of the Ying clan ,
这 世界 的 这 英 氏族 ,

嬴氏的天下，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][lyː]['fæməli] [ðæt] [sək'sɪːdɪd] [ðem; ðəm] .
It was the Lü family that succeeded them .
它 曾是 这 鲁 家庭 那 成功了 他们 .

便是吕氏接代，

[,aɪ 'tiː] ['wʌznt] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [aɪ] [brʊk] [maɪ] ['fæmɪlɪz] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [stɑːt] [ðɪs] ['bɪznəs] .
It wasn't for nothing that I broke my family's fortune to start this business .
它 不是 为了 没有什么 那 我 打破 我的 家庭的 财富 到 开始 这 商业 .

也不枉了我破家做下这番生意。

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][ɪn'vaɪtɪd] ['jɪːrən][ænd; ənd] ['gɑːŋsʌn] ['tʃɪ'æn][tuː; tə][maɪ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] . . . "
" **Because I invited Yiren and Gongsun Qian to my home for drinks . . .** "
" 因为 我 受邀 伊人 和 公孙 钱 到 我的 家 为了 饮料 . . . "

"因请异人和公孙乾来家饮酒，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['fiːtʃəd] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] ['delɪkəsi] .
The banquet featured a variety of delicacies .
这 宴会 特色 一个 种类 的 美味佳肴 .

席上珍馐百味，

[tuː] [laɪnz] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] ,
Two lines of music ,
二 线条 的 音乐 ,

笙歌两行，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦开言：“

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [mæn] [hæz; həz] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈteɪkən] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] .
This humble man has recently taken a concubine .
这 谦逊的 男人 有 最近 已采取 一个 妾 .

卑人新纳一小姬，

[kwɔɪt] [skɪld] [ɪn] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] ,
Quite skilled in singing and dancing ,
相当 熟练 在 歌唱 和 跳舞 ,

颇能歌舞，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
I wish to offer you a cup of wine .
我 希望 到 提供 你 一个 杯子 的 葡萄酒 .

欲令奉劝一杯，

[pliːz] [dʊʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [əˈbrʌpt] .
Please don't think it's abrupt .
请 不 思考 它是 突然 .

勿嫌唐突。

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)] [tuː] [meɪdz] [ɪn] [ɡriːn] [rəʊbz] . . . "
" Immediately order two maids in green robes . . . "
" 立即地 命令 二 女佣 在 绿色的 长袍 . . . "

"即命二青衣丫鬟，

[ˈsʌmən] [dʒɑʊ] [dʒi] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Summon Zhao Ji to come out .
召唤 赵 季 到 来 出去 .

唤赵姬出来。

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [ˈnəʊblmən] . "
" You may pay your respects to the two noblemen . "
" 你 可能 支付 你的 尊重 到 这 二 贵族 . "

“汝可拜见二位贵人。

[dʒɑʊ] [dʒi] [muːvd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈləʊtəs] - [laɪk] [steps] [ˈlaɪtli] ,
Zhao Ji moved her lotus - like steps lightly ,
赵 季 已搬 她 莲花 - 喜欢 步骤 轻轻 ,

"赵姬轻移莲步，

[hiː; hi] [,kəʊˈtau] [twɔɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ˈkɑːpɪt] .
He kowtowed twice on the carpet .
他 叩头 两次 在 这 地毯 .

在氍毹上叩了两个头。

[jiː] [ɑːr iː ˈen] [ænd; ənd] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈhʌrɪdli] [baʊd] [ɪn] [rɪˈtʃːn] .
Yi Ren and Gongsun Qian hurriedly bowed in return .
易 任 和 公孙 钱 匆匆 鞠躬 在 返回 .

异人与公孙乾慌忙作揖还礼。

[ly:] - [ˈɔːdəd] [dʒɑʊ] [dʒi] [tuː; tə] [həʊld] [ə; eɪ] [ˈɡəʊldən] [kʌp] .
Lü Buwei ordered Zhao Ji to hold a golden cup .
鲁 - 订购 赵 季 到 抓住 一个 金的 杯子 .

不韦令赵姬手捧金卮，

[ˈfɔːwəd] [fɔː(r); fə(r)][lɒnˈdʒevəti] .
Forward for longevity .
向前 为了 长寿 .

向前为寿。

[ðə; ði][kʌp] [riːtʃt] [ðə; ði][streɪndʒ][mæn] .
The cup reached the strange man .
这 杯子 达到 这 奇怪的 男人 .

杯到异人，

[wen] [ðə; ði][streɪndʒ][mæn] [lʊkt] [ʌp] ,
When the strange man looked up ,
什么时候 这 奇怪的 男人 看起来 向上 ,

异人抬头看时，

[ɪnˈdiːd] , [ʃiː; ʃi][ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , she is beautiful .
的确 , 她 是 美丽的 .

果然标致。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[hɜː(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)][wɒz; wəz] [ˈlaɪtli] [edˈɔːnd] [wɪð] [sɪˈkɑːdə] - [wɪŋ] [ɡriːn] [ˈɔːrnəmənts] .
Her cloud - like hair was lightly adorned with cicada - wing green ornaments .
她 云 - 喜欢 头发 曾是 轻轻 装饰 和 蝉 - 翼 绿色的 装饰品 .

云鬓轻挑蝉翠，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlaɪtli] [ˈpeɪntɪd] [laɪk] [sprɪŋ] [ˈmaʊntənz] .
Her eyebrows were lightly painted like spring mountains .
她 眉毛 是 轻轻 绘 喜欢 春天 山脉 .

蛾眉淡扫春山。

[ə; eɪ] [ˈtʃeri] [ˈdɒtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [red] [lɪps] .
A cherry dotted her red lips .
一个 樱桃 虚线 她 红色的 嘴唇 .

朱唇点一颗樱桃，

[tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [ˈpɜːli] [waɪt] [tiːθ] .
Two rows of pearly white teeth .
二 行 的 珍珠般的 白色的 牙齿 .

皓齿排两行白玉。

[ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] [əˈpiəd] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
A slight smile appeared on her face .
一个 轻微 微笑 出现 在 她 脸 .

微开笑靥，

[laɪk] [baʊ][es ˈaɪ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [pliːz] [kɪŋ] [juː; jʊ] ;
Like Bao Si trying to please King You ;
喜欢 包 硅 尝试 到 请 国王 你 ;

似褒姒欲媚幽王；

[ˈsləʊli] [ˈmuːvɪŋ] [ˈɡəʊldən][ˈləʊtəs] ,
Slowly moving golden lotus ,
缓慢地 移动 金的 莲花 ,

缓动金莲，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [brɪˈwɪtʃ] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][wuː] , [dʒʌst][laɪk] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃiː] .
She could bewitch the ruler of Wu , just like Xi Shi .
她 可以 蛊惑 这 统治者 的 吴 , 只是 喜欢 习 史 .

拟西施堪迷吴主。

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['feɪsɪz][tu:; tə][br'həʊld]
A myriad of beautiful faces to behold
一个 无数 的 美丽的 面孔 到 看哪

万种娇容看不尽，

[ə; eɪ] [br'wɪtʃɪŋ] ['bjʊ:ti] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][dɪ'pɪkt] .
A bewitching beauty is difficult to depict .
一个 迷人的 美丽 是 难的 到 描绘 .

一团妖冶画难工。

[dʒəʊ] [dʒi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['ɒfərɪŋ] [ðə; ði] [təʊst] .
Zhao Ji had finished offering the toast .
赵 季 有 完成的 提供 这 吐司 .

赵姬敬酒已毕，

[ʌn'fəʊld][ðə; ði] [lɒŋ] [sli:vz] ,
Unfold the long sleeves ,
展开 这 长的 袖子 ,

舒开长袖，

[ðæt] [ɪz] , ['dɑ:nsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['kɑ:pɪt] [wɪð] [wʌn] [lɑ:dʒ] [hænd][ænd; ənd][wʌn] [smɔ:l] [hænd] ['hæŋɪŋ] [daʊn]
That is , dancing on the carpet with one large hand and one small hand hanging down
那 是 , 跳舞 在 这 地毯 和 一 大的 手 和 一 小的 手 绞刑 向下

.
:
.

即在氍毹上舞一个大垂手小垂手，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['swɪmɪŋ] ['drægən] .
The body is like a swimming dragon .
这 身体 是 喜欢 一个 游泳 龙 .

体若游龙，

[hɜ:(r); hə(r)] [sli:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [waɪt] ['reɪnbəʊz] .
Her sleeves were like white rainbows .
她 袖子 是 喜欢 白色的 彩虹 .

袖如素霓，

[,aɪ 'ti:] [sweɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
It sways like a feather in the wind .
它 摇摆 喜欢 一个 羽毛 在 这 风 .

宛转似羽毛之从风，

['laɪtnəs] ['mɪŋɡld] [wɪð] [dʌst] [ænd; ənd] [mɪst] .
Lightness mingled with dust and mist .
亮度 混合 和 灰尘 和 薄雾 .

轻盈与尘雾相乱，

['gɑ:ŋsʌn] ['tʃɪ'æŋ][ænd; ənd] ['ji:rən] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [br'wɪldəd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
Gongsun Qian and Yiren were delighted to be bewildered and confused .
公孙 钱 和 伊人 是 高兴极了 到 是 困惑 和 使困惑 .

喜得公孙乾和异人目乱心迷，

[ɡɒdz] [ænd; ənd] [səʊlz] ['treɪmbld] .
Gods and souls trembled .
神 和 灵魂 颤抖 .

神摇魂荡，

[hi:; hi] [kept] ['preɪzɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
He kept praising it .
他 保留 赞扬 它 .

口中赞叹不已。

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [dʒi] [ˈfɪnɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] [daːns] ,
After Zhao Ji finished her dance ,
后 赵 季 完成的 她 舞蹈 ,
赵姬舞毕，

[lyː] - [ˈɔːdəd] [əˈnʌðə(r)] [lɑːdʒ] [kʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [pɔː] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒestʃə(r)] [ɒv; əv]
Lü Buwei ordered another large cup to be poured as a gesture of
鲁 - 订购 其他 大的 杯子 到 是 倾倒 作为 一个 手势 的
[ɪnˈkʌrɪdʒmənt] .
encouragement .
鼓励 .

不韦命再斟大觥奉劝，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [ɡʌlp] .
The two drank it all in one gulp .
这 二 喝 它 全部 在 一 咕噜 .

二人一饮而尽。

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [dʒi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɒfəɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After Zhao Ji finished offering the wine ,
后 赵 季 完成的 提供 这 葡萄酒 ,
赵姬劝酒完了，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈentəd] [ænd; ənd] [left] .
They have entered and left .
他们 有 进入 和 左边 .

入内去讫。

[ðə; ði] [həʊst] [ænd; ənd] [gests] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [təʊst] [ænd; ənd] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] .
The host and guests then exchanged toasts and encouragement .
这 主持人 和 客人 然后 交换 祝酒 和 鼓励 .

宾主复互相酬劝，

[ɪnˈdʒɔɪ] [jɔːˈself] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
Enjoy yourself to the fullest .
享受 你自己 到 这 最 .

尽量极欢。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [drʌŋk] [wɪˈðəʊt] [ˈrɪələɪzɪŋ; ˈriːələɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Gongsun Qian became very drunk without realizing it .
公孙 钱 成为 非常 醉 没有 意识到 它 .

公孙乾不觉大醉，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [mæt] .
He lay down on the mat .
他 躺 向下 在 这 垫 .

卧于坐席之上。

[ˈjiːrən] [ˈmɪsɪz] [dʒəʊ] [dʒi] .
Yiren misses Zhao Ji .
伊人 错过 赵 季 .

异人心念赵姬，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈælkəhɒl] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [ʃəʊ] ,
Using alcohol to put on a show ,
使用 酒精 到 放 在 一个 展示 ,

借酒装面，

[pliːz] [ɑːsk] [ju] - :
Please ask Yu Buwei :
请 问 于 - :

请于不韦曰：

" [kən'sɪdəɪŋ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)][ə'ləʊn][æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] . . . "
" Considering that I am here alone as a hostage . . . "
" 考虑 那 我 是 这里 独自的 作为 一个 人质 . . . "

"念某孤身质此，

[ðə; ði] [ɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜ:tɪd] .
The inn was deserted .
这 客栈 曾是 荒凉的 .

客馆寂寥，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] ['wʊmən] [æz; əz][maɪ] [waɪf] .
I wish to ask you , sir , to take this woman as my wife .
我 希望 到 问 你 , 先生 , 到 拿 这 女士 作为 我的 妻子 .

欲与公求得此姬为妻，

[fʊl'fɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [wɪʃ]
Fulfilling a lifelong wish
满足 一个 终身 希望

足满平生之愿，

[ʌn'nəʊn] [net] [wɜ:θ]
Unknown net worth
未知 网 值得

未知身价几何，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒfəɪŋ] .
I shall accept your offering .
我 将 接受 你的 提供 .

容当奉纳。

" [ly:] - [fernd] ['æŋɡə(r)][ænd; ænd] [sed] : "
" Lü Buwei feigned anger and said : "
" 鲁 - 假装 愤怒 和 说 : "

"不韦佯怒曰：“

[aɪ]['kaɪndli][ɪn'vaɪtɪd][ju:; jʊ] ,
I kindly invited you ,
我 亲切地 受邀 你 ,

我好意相请，

[dɪ'vɔ:s] [ðə; ði] [waɪf] [ænd; ænd]['ɒfə(r)][hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
Divorce the wife and offer her a concubine .
离婚 这 妻子 和 提供 她 一个 妾 .

出妻献妾，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [rɪ'spekt] .
To show respect .
到 展示 尊重 .

以表敬意。

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ðen] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [wɒt] [aɪ] [lʌv] .
Your Highness then wishes to take away what I love .
你的 高度 然后 愿望 到 拿 离开 什么 我 爱 .

殿下遂欲夺吾所爱，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

" [ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [mæn] [felt] ['ʌtəli] [hju:'mɪliətɪd][ænd; ænd][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tu:; tə] [haɪd] . "
" The extraordinary man felt utterly humiliated and had nowhere to hide . "
" 这 非凡的 男人 毛毡 完全地 受辱 和 有 无处 到 隐藏 . "

"异人踟蹰无地，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately knelt down and said :
他 立即地 跪下 向下 和 说 :

即下跪曰：

" [ai][eɪ 'em] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['mɪzrəbl] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'brɔːd] , "
" I am lonely and miserable while traveling abroad , "
" 我 是 孤独 和 悲惨的 尽管 旅行 国外 , "

“某以客中孤苦，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dɪ'luːz(ə)nəl] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
She was delusional and wanted the gentleman to part with it .
她 曾是 妄想 和 通缉 这 绅士 到 部分 和 它 .

妄想要先生割爱。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['drʌŋkən] ['ræmblɪŋz] .
This was nothing but drunken ramblings .
这 曾是 没有什么 但 醉 胡言乱语 .

实乃醉后狂言，

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [teɪk] [ə'fens] .
Please do not take offense .
请 做 不是 拿 罪行 .

幸勿见罪。

[lyː] - ['hʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
Lü Buwei hurriedly helped him up , saying :
鲁 - 匆匆 帮助 他 向上 , 说 :

"不韦慌忙扶起曰：“

[ai] [wɪl] [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
I will arrange for Your Highness to return home .
我 将要 安排 为了 你的 高度 到 返回 家 .

吾为殿下谋归，

['iːv(ə)n][ə; eɪ]['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli]
Even a family fortune of a thousand pieces of gold was completely
甚至 一个 家庭 财富 的 一个 千 件 的 金子 曾是 完全地
[ˈskwɒndəd] .
squandered .
挥霍 .

千金家产尚且破尽，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [hezɪ'teɪʃn] .
Without any hesitation .
没有 任何 犹豫 .

全无吝惜。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] ['tʃerɪʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [naʊ] ?
Why should we cherish a woman now ?
为什么 应该 我们 珍惜 一个 女士 现在 ?

今何惜一女子，

[bʌt; bət][ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ʃaɪ] .
But the girl was young and shy .
但 这 女孩 曾是 年轻的 和 害羞的 .

但此女年幼害羞，

['fɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [kəm'plaɪ] ,
Fearing they might not comply ,
恐惧 他们 可能 不是 遵守 ,

恐其不从，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] ,
If they are willing ,
如果 他们 是 愿意的 ,

彼若情愿，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ə'weɪ] [ɪ'mi:diətli] .
It should be given away immediately .
它 应该 是 给定 离开 立即地 .

即当奉送，

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tɑ:skz][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [bedz][ænd; ənd] ['dʌstɪŋ] [mæts] .
Prepare for the tasks of making beds and dusting mats .
准备 为了 这 任务 的 制作 床 和 除尘 垫子 .

备铺床拂席之役。

[ðə; ði][mæn] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
The man bowed again and expressed his gratitude .
这 男人 鞠躬 再次 和 表达 他的 感激 .

"异人再拜称谢，

[wen] ['gɑ:ŋsʌn] [tʃɪ'æn] [wəʊk] [ʌp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] ['stju:pə(r)] ,
When Gongsun Qian woke up from his drunken stupor ,
什么时候 公孙 钱 觉醒 向上 从 他的 醉 昏迷 ,

候公孙乾酒醒，

[ðeɪ] [bɔ:dɪd] [ðə; ði][kɑ:(r)] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [drəʊv] [ə'weɪ] .
They boarded the car together and drove away .
他们 登机 这 车 一起 和 驾驶 离开 .

一同登车而去。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

其夜，

[ly:] - [sed] [tu:; tə] [dʒaʊ] [dʒi] :
Lǚ Buwei said to Zhao Ji :
鲁 - 说 到 赵 季 :

不韦向赵姬言曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃɪn] [lʌvz] [ju:; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] . "
" The Prince of Qin loves you very much . "
" 这 王子 的 秦 爱 你 非常 很多 . "

“秦王孙十分爱你，

[pli:z] [bi:; bi][maɪ] [waɪf] .
Please be my wife .
请 是 我的 妻子 .

求你为妻，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意若何？

[dʒaʊ] [dʒi] [sed] :
Zhao Ji said :
赵 季 说 :

"赵姬曰：“

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [sɜ:vd] [ju:; jʊ] [wɪð] [maɪ] ['bɒdi] ,
Since I have served you with my body ,
自从 我 有 服务 你 和 我的 身体 ,

妾既以身事君，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz] ['pregnənt] .
And she is pregnant .
和 她 是 孕 。

且有娠矣，

[waɪ] [ə'bəendən][aɪ 'tiː] ?
Why abandon it ?
为什么 放弃 它 ？

奈何弃之，

[dʌz] [hiː; hi][juːz] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['sɜːneɪm] ?
Does he use someone else's surname ?
做 他 使用 某人 其他人的 姓 ？

使事他姓乎？ “

- ['siːkrətli] [sed] :
Buwei secretly said :
- 偷偷 说 。

不韦密告曰：

[juː; jʊ] [wɪl] [steɪ] [wɪð] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
You will stay with me for life .
你 将要 停留 和 我 为了 生活 。

“汝随我终身，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['mɜːrtjənts] [waɪf] .
She was just a merchant's wife .
她 曾是 只是 一个 商人的 妻子 。

不过一贾人妇耳。

[ðə; ði] [prɪns] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [biː; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] .
The prince will one day be the King of Qin .
这 王子 将要 一 天 是 这 国王 的 秦 。

王孙将来有秦王之分，

[juː; jʊ][hæv; həv] [geɪnd] [hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] .
You have gained his favor .
你 有 获得 他的 偏爱 。

汝得其宠，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [kwiːn] .
She must be the queen .
她 必须 是 这 女王 。

必为王后，

['fɔːtʃənətli] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] .
Fortunately , she gave birth to a boy .
幸运的是 ， 她 给予 出生 到 一个 男生 。

天幸腹中生男，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was the crown prince .
他 曾是 这 王冠 王子 。

即为太子，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['peərənts][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] .
You and I are the parents of the King of Qin .
你 和 我 是 这 父母 的 这 国王 的 秦 。

我与你便是秦王之父母，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['baʊndləs] .
Wealth and honor are boundless .
财富 和 荣誉 是 无边无际 。

富贵俱无穷矣，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mæɪt(ə)] [bɒnd] .

You should remember your marital bond .
你 应该 记住 你的 婚姻 纽带 .

汝可念夫妇之情，

[ˈfɒləʊ] [maɪ][plæn] .

Follow my plan .
跟随 我的 计划 .

曲从吾计，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dɪs'kləʊz] .

This must not be disclosed .
这 必须 不是 是 披露 .

不可泄漏。

[dʒəʊ] [dʒi] [sed] :

Zhao Ji said :
赵 季 说 :

"赵姬曰:"

[jɔː(r); jə(r)][plænz][ɑː(r); ə(r)][grænd] .

Your plans are grand .
你的 计划 是 盛大 .

君之所谋者大，

[haʊ] [deə(r)][ai] [dɪsə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] ?

How dare I disobey your command ?
如何 敢 我 违 你的 命令 ?

妾敢不奉命，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌp(ə)] [lʌvd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['diəli] .

But the couple loved each other dearly .
但 这 夫妻 喜爱 每个 其他 亲爱的 .

但夫妻恩爱，

[waɪ] [ɪn'dʒʊə(r)] ['kʌtɪŋ] [ɒf] ?

Why endure cutting off ?
为什么 忍受 切割 离开 ?

何忍割绝？

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [tiəz] [stɹiːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

He finished speaking and tears streamed down his face .
他 完成的 请讲 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

"言讫泪下。

[lyː] - ['kʌmfət] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :

Lü Buwei comforted him and said :
鲁 - 安慰 他 和 说 :

不韦抚之曰：

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [fə'get] [ðɪs] [lʌv]

If you do not forget this love
如果 你 做 不是 忘记 这 爱

“汝若不忘此情，

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [geɪn] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempaɪə(r)] ,

If one day the Qin dynasty were to gain control of the empire ,
如果 一 天 这 秦 王朝 是 到 获得 控制 的 这 帝国 ,

异日得了秦家天下，

[stiːl] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]

Still husband and wife
仍然 丈夫 和 妻子

仍为夫妇，

[ˈnevə(r)][tuː; tə][biː; bi][əˈpɑːt]

Never to be apart

绝不 到 是 除

永不相离，

[ˈɪz(ə)nt][ðæt][ˈwʌndəf(ə)l] ？

Isn't that wonderful ？

不是 那 精彩的 ？

岂不美哉？

[ðə; ði][tuː][ðen][swɔː(r)][æn; ən][əʊθ][tuː; tə][ˈhev(ə)n] .

The two then swore an oath to Heaven .

这 二 然后 发誓 一个 誓言 到 天堂 。

"二人遂对天设誓，

[ðeɪ][slept][təˈgeðə(r)][ðæt][naɪt] .

They slept together that night .

他们 睡着了 一起 那 夜晚 。

当夜同寝，

[ˈkaɪndnəs][ɪz][ˌevəˈlɑːstɪŋ]

Kindness is everlasting

仁慈 是 永恒

恩情倍常，

[nəʊ][niːd][tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈdiːteɪlz] .

No need to go into details .

不 需要 到 去 进入 细节 。

不必细述。

[ðə; ði][nekst][deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[wen][lyː] - [went][tuː; tə][ˈgɑːŋsʌn][ˈtʃɪˈæn] ,

When Lü Buwei went to Gongsun Qian ,

什么时候 鲁 - 去 到 公孙 钱 ，

不韦到公孙乾处，

[aɪ][θæŋk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][sləʊ][ænd; ənd][ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l][brɪˈheɪvjə(r)][lɑːst][naɪt] .

I thank you for your slow and disrespectful behavior last night .

我 感谢 你 为了 你的 慢的 和 不尊重 行为 最后的 夜晚 。

谢夜来简慢之罪。

[ˈgɑːŋsʌn][ˈtʃɪˈæn][sed] :

Gongsun Qian said :

公孙 钱 说 ：

公孙乾曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][əˈbaʊt][tuː; tə][bɪld][ə; eɪ][ˈmænj(ə)n][wɪð][ðə; ði][ˈprɪns] . "

" I was just about to build a mansion with the prince . "

" 我 曾是 只是 关于 到 建造 一个 大厦 和 这 王子 。

“正欲与王孙一同造府，

[aɪ][eɪˈem][ˈdiːpli][ˈɡreɪtɪf(ə)l][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈkaɪndnəs] .

I am deeply grateful for your kindness .

我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 。

拜谢高情，

[waɪ][ˈbɒðə(r)][wɪð][ʌnˈhesəsəri; ʌnˈhesɪsəri][ˈtræv(ə)l] ？

Why bother with unnecessary travel ？

为什么 打扰 和 不必要 旅行 ？

何反劳枉驾？

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ;
"少顷，

[æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
An extraordinary person also arrived .
一个 非凡的 人 还 到达的 ;
异人亦到，

[ðeɪ] [θæŋkt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They thanked each other .
他们 谢谢 每个 其他 ;
彼此交谢。

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :
不韦曰：

" [ɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [dʌz] [nɒt][faɪnd][maɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [ʌɡli] ? "
" Your Highness does not find my concubine ugly ? "
" 你的 高度 做 不是 寻找 我的 妾 丑陋的 ? "
“蒙殿下不嫌小妾丑陋，

[teɪk] [ðə; ði] ['taʊəl] [ænd; ənd] [kəʊm] ,
Take the towel and comb ,
拿 这 毛巾 和 梳子 ;
取侍巾栉，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [təʊld][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] ,
He repeatedly told his concubine ,
他 反复 讲述 他的 妾 ;
某与小妾再三言之，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [rɪ'lʌktəntli] [əu'bei] [ɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
I have already reluctantly obeyed your command .
我 有 已经 勉强 服从 你的 命令 ;
已勉从尊命矣。

[tə'deɪ] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .
Today is an auspicious day .
今天 是 一个 吉祥 天 ;
今日良辰，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm] ['kʌmpəni] .
He should be sent to his residence to keep him company .
他 应该 是 发送 到 他的 住宅 到 保持 他 公司 ;
即当送至寓所陪伴。

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mæn] [sed] :
The extraordinary man said :
这 非凡的 男人 说 :
"异人曰：“

[ɔ:(r); jə(r)]['nəʊb(ə)] ['kærəktə(r)] ,
Your noble character ,
你的 高贵 特点 ;
先生高义，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌnz] [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] [krʌʃt] :
Difficult to report even if one's bones are crushed :
难的 到 报告 甚至 如果一个人的 骨头 是 碎 :
粉骨难报：

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Gongsun Qian said :
公孙 钱 说 :

“公孙乾曰:”

[sɪns] [ðɪs] [ɡʊd] [ˈmæɪɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,
Since this good marriage has been made ,
自从 这 好的 婚姻 有 到过 制成 ,

既有此良姻，

[ˈsʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
Someone should act as a matchmaker .
某人 应该 行为 作为 一个 媒人 .

某当为媒。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][priˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˌseləˈbreɪtəri] [fiːst] .
He then ordered his attendants to prepare a celebratory feast .
他 然后 订购 他的 服务员 到 准备 一个 庆祝 盛宴 .

"遂命左右备下喜筵。

[lyː] - [rɪˈzaɪnd] .
Lü Buwei resigned .
鲁 - 辞职 .

不韦辞去，

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[dʒaʊ] [dʒi][wʊz; wəz] [trænsˈpɔːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə] [ˈmæɪri] [ˈjiːrən] .
Zhao Ji was transported in a warm carriage to marry Yiren .
赵 季 曾是 运输 在 一个 温暖的 运输 到 结婚 伊人 .

以温车载赵姬与异人成亲。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[njuː] [lʌv] [ænd; ənd][əʊld] [lʌv] [kæn; kən] [muːv] [ɒn][ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
New love and old love can move on in an instant .
新的 爱 和 老的 爱 能 移动 在 在 一个 立即的 .

新欢旧爱一朝移，

[wen] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [naɪt] [ɪz][ˈəʊvə(r)] , [wʌn][ɪz] [traɪˈʌmfənt] .
When the wedding night is over , one is triumphant .
什么时候 这 婚礼 夜晚 是 超过 , 一 是 凯 .

花烛穷途得意时。

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ə; eɪ] [prɪns] [kæn; kən] [siːz] [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] .
Everyone says that a prince can seize a kingdom .
每个人 说道 那 一个 王子 能 抢占 一个 王国 .

尽道王孙能夺国，

[huː] [njuː] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈsiːkrətli] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][lyː] [ˈfæmɪliz] [sʌn] ?
Who knew it would be secretly given to the Lü family's son ?
WHO 知道 它 会 是 偷偷 给定 到 这 鲁 家庭的 儿子 ?

谁知暗赠吕家儿？，

[ˈjiːrən] [əbˈteɪnd] [dʒaʊ] [dʒi] .
Yiren obtained Zhao Ji .
伊人 获得 赵 季 .

异人得了赵姬，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn][ˈwɔːtə(r)] ,
Like a fish in water ,
喜欢 一个 鱼 在 水 ,
如鱼似水,
[ðeɪ] [lʌvd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] .
They loved each other very much .
他们 喜爱 每个 其他 非常 很多 .

爱眷非常。

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
About a month later ,
关于 一个 月 之后 ,
约过一月有余,
[dʒəʊ] [dʒi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] :
Zhao Ji then said to the strange man :赵 季 然后 说 到 这 奇怪的 男人 :

赵姬遂向异人曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] " "
I am fortunate to serve Your Highness " "
" 我 是 幸运 到 服务 你的 高度 " "
“妾获侍殿下，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈpregnənt] .
Fortunately, she was already pregnant .
幸运的是 , 她 曾是 已经 孕 .

天幸已怀胎矣。

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈhəʊn] .
The origins of this extraordinary person are unknown .
这 起源 的 这 非凡的 人 是 未知 .
"异人不知来历，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌnz] [huː] [ˈplɑːntɪd] [ðə; ði] [siːdz] .
They only thought they were the ones who planted the seeds .
他们 仅有的 想法 他们 是 这 一个 WHO 已种植 这 种子 .
只道自己下种，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːv(ə)n] [ˈhæpiə] .
They were even happier .
他们 是 甚至 更快乐 .

愈加欢喜。

[dʒəʊ] [dʒi][wɒz; wəz] [tuː] [mʌnθs] [ˈpregnənt] [fɜːst] .
Zhao Ji was two months pregnant first .
赵 季 曾是 二 几个月 孕 第一的 .

那赵姬先有了两月身孕，

[fæŋ] [ˈmærid] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] .
Fang married a stranger .
方 已婚 一个 陌生人 .

方嫁与异人，

[eɪt] [mʌnθs] [ˈɑːftə(r)] [ˈmæridʒ] ,
Eight months after marriage ,
八 几个月 后 婚姻 ,

嫁过八个月，

[ðæt] [ɪz] , [ɒkˈtəʊbə(r)][ɪz][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [fʊlˈfɪlmənt] .
That is, October is the month of fulfillment .
那 是 , 十月 是 这 月 的 履行 .
便是十月满足，

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði][ˈpiəriəd][ʊv; əv] [ˈtʃaɪldbɜːθ] ,
During the period of childbirth ,
期间 这 时期 的 分娩 ,

当产之期，

[ðə; ði][ˈæbdəməən] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈpliːtli] [stɪl] .
The abdomen remained completely still .
这 腹部 剩余 完全地 仍然 .

腹中全然不动，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [ˈhɑːbə] [ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][ʊv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [truː] [ˈempərə(r)] [huː] [wʊd] [ruːl]
Because he harbored the ambition of becoming a true emperor who would rule

[ðə; ði] [wɜːld] ,
the world ,
这 世界 ,

因怀著个混一天下的真命帝王，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frəm; frəm][ðə; ði][ˈjuːʒuəl] .
Therefore , it is different from the usual .
所以 , 它 是 不同的 从 这 通常 .

所以比常不同，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] 12th [mʌnθ] [æniˈvɜːsəri] ,
Until the 12th month anniversary ,
直到 这 12th 月 周年纪念日 ,

直到十二个月周年，

[ʃiː; ʃi][dʒʌst] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She just gave birth to a son .
她 只是 给予 出生 到 一个 儿子 .

方才产下一儿，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [red] [laɪt] [ˈdʒʊərɪŋ] [ˈtʃaɪldbɜːθ] .
The room was filled with red light during childbirth .
这 房间 曾是 已填 和 红色的 光 期间 分娩 .

产时红光满室，

[bɜːdz] [ˈflaɪɪŋ] ,
Birds flying ,
鸟类 飞行 ,

百鸟飞翔，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈbeɪbi] ,
Look at that baby ,
看 在 那 婴儿 ,

看那婴儿，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [nəʊz][ænd; ənd] [lɒŋ] [aɪz] ,
Born with a full nose and long eyes ,
出生 和 一个 满的 鼻子 和 长的 眼睛 ,

生得丰准长目，

[skweə(r)][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][ænd; ənd] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpjuːp(ə)lz]
Square forehead and double pupils
正方形 前额 和 双倍的 学生

方额重瞳，

[ðə; ði] [maʊθ] [kənˈteɪnz] [ˈsevrəl] [tiːθ] .
The mouth contains several teeth .
这 嘴 包含 一些 牙齿 .

口中含有数齿，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈdræɡən] [skeɪl] [ˈpæt(ə)n] [ɒn][ɪts] [bæk] [ænd; ənd] [nek] .
It has a dragon scale pattern on its back and neck .
它 有 一个 龙 规模 图案 在 它是 后退 和 脖子 .
背项有龙鳞一搭，

[ðə; ði][kraɪ][wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The cry was loud and clear .
这 哭 曾是 大声 和 清除 .
啼声洪大，

[ðə; ði] [njuːz] [spred] [θruːˈlaʊt] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [ˈmɑːrkɪts] .
The news spread throughout the streets and markets .
这 消息 传播 自始至终 这 街道 和 市场 .
街市皆闻。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,
其日，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [eɪtθ] [jiə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ]
It was the first day of the first month of the forty - eighth year of King
它 曾是 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 这 四十 - 第八 年 的 国王
[ʒeəːkʃiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Zhaoxiang of Qin .
兆祥 的 秦 .

乃秦昭襄王四十八年正月朔旦。
[ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [mæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The extraordinary man was overjoyed and said :
这 非凡的 男人 曾是 欣喜若狂 和 说 :

异人大喜曰：
" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] [huː] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [ruːl] . . . "
" **I have heard that the ruler who is destined to rule . . .** "
" 我 有 听到 那 这 统治者 WHO 是 注定 到 规则 . . . "
“吾闻应运之主，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ʌnˈjuːʒuəl] [saɪnz] .
There must be unusual signs .
那里 必须 是 异常 标志 .
必有异征，

[ðɪs] [tʃaɪld][hæz; həz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [bəʊn] [ˈstrʌktʃə(r)] .
This child has extraordinary bone structure .
这 孩子 有 非凡的 骨 结构 .
是儿骨相非凡，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)][ˈkælɪndə(r)] .
Moreover , he was born in the first month of the lunar calendar .
而且 , 他 曾是 出生 在 这 第一的 月 的 这 月球 日历 .
又且生于正月，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld] .
One day he will surely govern the world .
一 天 他 将要 一定 治理 这 世界 .
异日必为政于天下。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [əˈdɒptɪd] [dʒaʊ] [dʒiːz] [ˈsɜːneɪm] . "
" **Therefore , they adopted Zhao Ji's surname .** "
" 所以 , 他们 已采用 赵 ji 的 姓 . "
"遂用赵姬之姓，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] [dʒɛŋ] .
His name was Zhao Zheng .
他的 姓名 曾是 赵 郑 .

名曰赵政，

[ˈleɪtə(r)] , [dʒɛŋ] [es ˈaɪ] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Later , Zheng Si became the King of Qin .
之后 , 郑 珪 成为 这 国王 的 秦 .

后来政嗣为秦王，

[ˌjuːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sɪks] [steɪts]
Unification of six states
统一 的 六 各州

兼并六国，

[ðæt] [ɪz] , [tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋ] .
That is , Qin Shi Huang .
那 是 , 秦 史 黄 .

即秦始皇也。

[wen] [lyː] - [hɜːd] [ðæt] [dʒaʊ] [dʒi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] ,
When Lü Buwei heard that Zhao Ji had given birth to a son ,
什么时候 鲁 - 听到 那 赵 季 有 给定 出生 到 一个 儿子 ,

当时吕不韦闻得赵姬生男，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] [wɪð] [hɪmˈself] .
He was secretly pleased with himself .
他 曾是 偷偷 高兴 和 他自己 .

暗暗自喜。

[baɪ][ðə; ði] [ˈfɪftiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒeəːkʃɪːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
By the fiftieth year of King Zhaoxiang of Qin ,
经过 这 第五十 年 的 国王 兆祥 的 秦 ,

至秦昭襄王五十年，

[dʒaʊ] [dʒɛŋ] [ɪz] [naʊ] [θriː] [jɪəz] [əʊld] .
Zhao Zheng is now three years old .
赵 郑 是 现在 三 年 老的 .

赵政已长成三岁矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [ˈhɑːndaːn] [ˈveri] [ˈɜːdʒəntli] .
At that time , the Qin army was besieging Handan very urgently .
在 那 时间 , 这 秦 军队 曾是 围攻 邯郸 非常 紧急 .

时秦兵围邯郸甚急，

[lyː] - [sed] [tuː; tə][ˈjiːrən] :
Lü Buwei said to Yiren :
鲁 - 说 到 伊人 :

不韦谓异人曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [əˈɡen] [teɪks] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)][aʊt] [ɒn][ˌjɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] . . . "
" If the King of Zhao again takes his anger out on Your Highness . . . "
" 如果 这 国王 的 赵 再次 需要 他的 愤怒 出去 在 你的 高度 . . . "

“赵王倘复迁怒于殿下，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
It would be better to flee to the Qin state .
它 会 是 更好的 到 逃跑 到 这 秦 状态 .

不如逃奔秦国，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [dɪˈtætʃ] [ɪtˈself] .
It can detach itself .
它 能 分离 本身 .

可以自脱。

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [mæn] [sed] :
The extraordinary man said :
这 非凡的 男人 说 :

"异人曰:"

[ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈtaɪəli] [plænd] [baɪ][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
This matter was entirely planned by you , sir .
这 事情 曾是 完全 计划 经过 你 , 先生 .

此事全仗先生筹画。

[,ɛlˈviː] - [ðen] [prəˈdjuːst] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld] . "
" Lv Buwei then produced a total of six hundred catties of gold . "
" 吕 - 然后 生产 一个 全部的 的 六 百 猫咪 的 金子 . "

"不韦乃尽出黄金共六百斤，

[hiː; hi] [braɪb] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [wɪð] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
He bribed the general guarding the south gate with three hundred catties of gold .
他 受贿 这 一般的 守护 这 南 门 和 三 百 猫咪 的 金子 .

以三百斤遍赂南门守城将军，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

托言曰：

" [ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] [keɪm] [frɒm; frəm] [jɑːŋgdi] . "
" The whole family came from Yangdi . "
" 这 所有的 家庭 来了 从 杨迪 . "

“某举家从阳翟来，

[ˈmɜːrtʃənt] [ˈtræv(ə)][hɪə(r)] ,
Merchants travel here ,
商人 旅行 这里 ,

行贾于此，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [tʃɪn] [ɪnˈvedər] [əˈrəʊz] .
Unfortunately , the Qin invaders arose .
很遗憾 , 这 秦 入侵者 出现 .

不幸秦寇生发，

[ðə; ði] [siːdʒ] [hæz; həz][ˈlɑːstɪd][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The siege has lasted a long time .
这 围城 有 持续 一个 长的 时间 .

围城日久，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈhəʊmsɪk] .
Someone was extremely homesick .
某人 曾是 极其 想家 .

某思乡甚切，

[naʊ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [dɪˈpɒzɪtɪd] [wɪl] [biː; bi]
Now the capital deposited will be
现在 这 首都 已存 将要 是

今将所存资本，

[dɪˈspɜːs] [ˈevriwʌn] .
Disperse everyone .
分散 每个人 .

尽数分散各位，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [kən'vi:niənt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['feɪvə(r)][ɪz] [dʌn] .
As long as it's convenient and a favor is done .
作为 长的 作为 它是 方便的 和 一个 偏爱 是 完毕 .
只要做个方便人情，

[let] [maɪ]['fæməli] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Let my family leave the city .
让 我的 家庭 离开 这 城市 .
放我一家出城，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [jɑ:ŋɡdi]
Go back to Yangdi
去 后退 到 杨迪
回阳翟去，

[aɪ][eɪ'em] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .
感恩不浅。

[ðə; ði] ['ɡærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] ['ɡrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
The garrison commander granted his request .
这 驻军 指挥官 的确 他的 要求 .
"守将许之。

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] ['kæti] [tu:; tə] ['ɡɑ:ŋsʌn] ['tʃɪ'æn] .
He then presented another hundred catties to Gongsun Qian .
他 然后 呈现 其他 百 猫咪 到 公孙 钱 .
复以百斤献于公孙乾，

[hi:; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [jɑ:ŋɡdi] .
He expressed his desire to return to Yangdi .
他 表达 他的 欲望 到 返回 到 杨迪 .
述己欲回阳翟之意，

['ɡɑ:ŋsʌn] ['tʃɪ'æn] , [hu:] [wɒz; wəz]['ænti] - ['sentrəl] ['ɡʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] , [meɪd] [ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə]
Gongsun Qian , who was anti - central government officials , made a request to
公孙 钱 , WHO 曾是 反对 - 中央 政府 官员 , 制成 一个 要求 到
[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
the general guarding the south gate .
这 一般的 守护 这 南 门 .
反央公孙乾与南门守将说个方便。

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɔ:l] [ək'septɪd] [brʌɪbz] .
The commander and soldiers all accepted bribes .
这 指挥官 和 士兵 全部 公认 贿赂 .
守将和军卒都受了贿赂，

[aɪ] [endɪd] [ʌp] ['du:ɪŋ] [ə; eɪ]['feɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] .
I ended up doing a favor for someone else .
我 结束 向上 正在做 一个 偏爱 为了 某人 别的 .
落得做个顺水人情，

[ly:] - [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [ɪn'strʌktɪd] ['ji:rən] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]
Lü Buwei had previously instructed Yiren to lead the Zhao family mother and
鲁 - 有 之前 指示 伊人 到 带领 这 赵 家庭 母亲 和
[sʌn] .
son .
儿子 .
不韦预教异人将赵氏母子，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['si:kɹətli] [sent] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðərz] [haʊs] .
It was secretly sent to her mother's house .
它 曾是 偷偷 发送 到 她 母亲的 房子 .
密寄于母家。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['gɑ:ŋsʌn] ['tʃɪ'æn] .
A banquet was prepared in honor of Gongsun Qian .
一个 宴会 曾是 准备 在 荣誉 的 公孙 钱 .
置酒请公孙乾，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" ['sʌmwʌn] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] . "
"Someone will leave the city within three days . "
" 某人 将要 离开 这 城市 之内 三 天 . "
“某只在三日内出城，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [drɪŋk] [tu:; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] .
Let's have a special drink to say goodbye .
我们来吧 有 一个 特别的 喝 到 说 再见 .
特具一杯话别。

['dʒʊərɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , ['gɑ:ŋsʌn] ['tʃɪ'æn] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [get] ['θʌrəli] [drʌŋk] .
During the banquet , Gongsun Qian was made to get thoroughly drunk .
期间 这 宴会 , 公孙 钱 曾是 制成 到 得到 彻底 醉 .
"席间将公孙乾灌得烂醉，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['səʊldʒəz]
Left and right soldiers
左边 和 正确的 士兵
左右军卒，

[ðeɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [mi:t] .
They drank and ate a lot of meat .
他们 喝 和 吃 一个 很多 的 肉 .
俱大酒大肉，

[let] [ðem; ðəm] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t] [æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
Let them drink and eat as they please .
让 他们 喝 和 吃 作为 他们 请 .
恣其饮啖，

[ðeɪ] [i:t] [dræŋk] [ðeə(r)] [fɪl] [ænd; ənd] [slept] ['saʊndli] .
They each drank their fill and slept soundly .
他们 每个 喝 他们的 充满 和 睡着了 稳固地 .
各自醉饱安眠。

[ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,
至夜半，

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pɜ:s(ə)n] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] .
The extraordinary person disguised himself among the servants .
这 非凡的 人 伪装 他自己 之中 这 仆人 .
异人微服混在仆人之中，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ly:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Following Lü Buwei and his son to the South Gate ,
下列的 鲁 - 和 他的 儿子 到 这 南 门 ,
跟随不韦父子行至南门,

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [wɒz; wəz][ʌnˈʃʊə(r)] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .
The garrison commander was unsure whether it was true or false .
这 驻军 指挥官 曾是 不确定 无论 它 曾是 真的 或者 错误的 .
守将不知真假,

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [kiː] [ʌnˈlɔːkɪŋ]
Unauthorized key unlocking
未经授权 钥匙 解锁
私自开锁,

[ðeɪ] [let] [hɪm] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They let him leave the city .
他们 让 他 离开 这 城市 .
放他出城而去。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [wæŋ] [hiːz] [kæmp] ,
Arriving at Wang He's camp ,
抵达 在 王 他是 营 ,
论来王屹大营,

[æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
At the West Gate ,
在 这 西方 门 ,
在于西门,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə] [jɑːŋɡdi] ,
Because the South Gate is the main road leading to Yangdi ,
因为 这 南 门 是 这 主要的 路 领导 到 杨迪 ,
因南门是走阳翟的大路,

[ly:] - [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
Lü Buwei originally intended to return to his hometown .
鲁 - 起初 故意的 到 返回 到 他的 家乡 .
不韦原说还乡,

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][ˈəʊnli] [ˈtɑːɡɪt] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Therefore , we only target the south gate .
所以 , 我们 仅有的 目标 这 南 门 .
所以只讨南门,

[ðə; ði] [θriː] [men] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈsɜːvənts] , [ˈtræv(ə)ld] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
The three men , along with their servants , traveled through the night .
这 三 男人 , 沿着 和 他们的 仆人 , 旅行 通过 这 夜晚 .
三人共仆从结队连夜奔走,

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [tʃːn] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] .
They made a sharp turn , intending to surrender to the Qin army .
他们 制成 一个 锋利的 转动 , 意图 到 投降 到 这 秦 军队 .
打大弯转欲投秦军,

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,
至天明,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [tʃɪn] [gəˈrɪləz] .
They were captured by Qin guerrillas .
他们 是 捕获 经过 秦 游击队 .
被秦国游兵获住,

[lɪ:] - ['pɔɪntɪd] [æɪ; ət] ['ji:rən] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Buwei pointed at Yiren and said :
鲁 - 尖 在 伊人 和 说 :

不韦指异人曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" This is a grandson of the King of Qin . "
" 这 是 一个 孙子 的 这 国王 的 秦 . "

"此秦国王孙，

[ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [held] ['hɒstɪdʒ] [baɪ] [dʒəʊ] .
Xiang was held hostage by Zhao .
向 曾是 握住 人质 经过 赵 .

向质于赵，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] ['hɑ:ndɑ:n] .
Now they have escaped from Handan .
现在 他们 有 逃脱 从 邯郸 .

今逃出邯郸，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] .
They came to their home country .
他们 来了 到 他们的 家 国家 .

来奔本国，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
You should quickly lead the way .
你 应该 迅速地 带领 这 方式 .

汝辈可速速引路。

[ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [let] [ðə; ði] [θri:] [men] [raɪd] [ɒn] [ðə; ði] [hɔ:s] .
The soldier let the three men ride on the horse .
这 士兵 让 这 三 男人 骑 在 这 马 .

"游兵让马匹与三人骑坐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [led] [tu:; tə] [wæŋ] [hi:z] [kæmp] .
They were led to Wang He's camp .
他们 是 引领 到 王 他是 营 .

引至王屹大营，

[wæŋ] [hi:; hi] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['brɪdʒɪnz] .
Wang He inquired about their origins .
王 他 询问 关于 他们的 起源 .

王屹问明来历，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第190/205页

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [si:] [em 'i:] .
Please come in and see me .
请 来 在 和 看 我 .

请入相见，

[su:n] , [ðei] [wɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kləʊðz] [wɪð] [ðə; ði] [streɪndʒ] ['pɜ:s(ə)n] .
Soon , they will exchange clothes with the strange person .
很快 , 他们 将要 交换 衣服 和 这 奇怪的 人 .

即将衣冠与异人更换，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

设宴管待。

[wæŋ] [hi:; hi] [sed] :
Wang He said :
王 他 说 :

王屹曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] [ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
The King himself is here to oversee the battle .
这 国王 他自己 是 这里 到 监督 这 战斗 .

大王亲在此督战，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] [ɪz][əʊnli][ten] [maɪlz] [ə'wei] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
The imperial palace is only ten miles away from here .
这 帝国 宫殿 是 仅有的 十 英里 离开 从 这里 .

行宫去此不过十里。

" [ðen] [ðei] [prɪ'peəd] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] . "
" **Then they prepared carriages and horses .** "
" 然后 他们 准备 马车 和 马匹 . "

"乃备车马，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] .
It was transferred to the imperial palace .
它 曾是 转移 到 这 帝国 宫殿 .

转送入行宫。

[kɪŋ] [ʒeə:kʃi:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [met] ['ji:rən] ,
King Zhaoxiang of Qin met Yiren ,
国王 兆祥 的 秦 遇见 伊人 ,

秦昭襄王见了异人，

[əʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜，

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈmɪsɪz] [juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "

" The Crown Prince misses you day and night . "

" 这 王冠 王子 错过 你 天 和 夜晚 . "

“太子日夜想汝，

[tə'deɪ] [ai][hæv; həv] [seɪvd] [maɪ] ['grænsʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɔːz][ʊv; əv][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .

Today I have saved my grandson from the jaws of a tiger .

今天 我 有 已保存 我的 孙子 从 这 下颚 的 一个 老虎 .

今天遣吾孙脱于虎口也，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['fiːɑːn'jɑːŋ] [fɜːst] .

Then you can return to Xianyang first .

然后 你 能 返回 到 咸阳 第一的 .

便可先回咸阳，

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði]['peərənts] - ['wʌrɪs] .

To comfort the parents ' worries .

到 舒适 这 父母 - 担忧 .

以慰父母之念。

" ['jiːrən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʊv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃɪn] . "

" Yiren took his leave of the King of Qin . "

" 伊人 采取 他的 离开 的 这 国王 的 秦 . "

"异人辞了秦王，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [wɪð] [lyː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .

They boarded the carriage with Lü Buwei and his son .

他们 登机 这 运输 和 鲁 - 和 他的 儿子 .

与不韦父子登车，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fiːɑːn'jɑːŋ] .

They even arrived in Xianyang .

他们 甚至 到达的 在 咸阳 .

竟至咸阳。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wen] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [miːt] [ə'gen] ?

I wonder how it will be when father and son meet again ?

我 想知道 如何 它 将要 是 什么时候 父亲 和 儿子 见面 再次 ?

不知父子相见如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : ['lʌ; luː] - [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [let] [lɔːd] [zɪn'lɪŋ] [ʊv; əv] [tʃɪn] [stiːl] [ðə; ði] ['tæli] [tuː; tə]

Chapter 100 : Lu Zhonglian Refuses to Let Lord Xinling of Qin Steal the Tally to

章 - : 鲁 - 拒绝 到 让 主 欣陵 的 秦 偷 这 相符 到

['reskjʊː] [dʒaʊ]

Rescue Zhao

救援 赵

第一百回 鲁仲连不肯帝秦 信陵君窃符救赵

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lyː] - [ænd; ənd] - ['jiːrən] . . .

It is said that Lü Buwei and Wangsun Yiren . . .

它 是 说 那 鲁 - 和 - 伊人 . . .

话说吕不韦同著王孙异人，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʊv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃɪn] .

He took his leave of the King of Qin .

他 采取 他的 离开 的 这 国王 的 秦 .

辞了秦王，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈʤɑːŋ] .
They even arrived in Xianyang .
他们 甚至 到达的 在 咸阳 :

竟至咸阳。

[ˈsʌmwʌn] [fɜːst] [ɪnˈfɔːmd] [kraʊn] [prɪns] [ɑŋwʊʊ] [dʒʌŋ] ,
Someone first informed Crown Prince Anguo Jun ,
某人 第一的 知情的 王冠 王子 安国 俊 ,

先有人报知太子安国君，

[lɔːd] [ɑŋwʊʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [hweɪæŋ] :
Lord Anguo said to Lady Huayang :
主 安国 说 到 女士 华阳 :

安国君谓华阳夫人曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My son has arrived . "
" 我的 儿子 有 到达的 " :

“吾儿至矣。”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sæt] [brɪˈsaɪd] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪm] .
The lady sat beside him in the central hall to receive him .
这 女士 卫星 旁 他 在 这 中央 大厅 到 收到 他 :

夫人并坐中堂以待之。

[lyː] - [sed] [tuː; tə] [ˈjiːrən] :
Lü Buwei said to Yiren :
鲁 - 说 到 伊人 :

不韦谓异人曰：

[ˈleɪdi] [hweɪæŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [tʃuː] .
Lady Huayang was a woman from Chu .
女士 华阳 曾是 一个 女士 从 楚 :

“华阳夫人乃楚女，

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ɪz] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Since Your Highness is his son ,
自从 你的 高度 是 他的 儿子 ,

殿下既为之子，

[wʌn] [mʌst; məst] [weə(r)] [tʃuː] [ˈkləʊðɪŋ] [wen] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
One must wear Chu clothing when entering the palace .
一 必须 穿 楚 衣服 什么时候 进入 这 宫殿 :

须用楚服入见，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [əˈtætʃmənt] .
To express attachment .
到 表达 依恋 :

以表依恋之意。

" [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [ˈfɒləʊd] [hɪm] . "
" The strange man followed him . "
" 这 奇怪的 男人 随后 他 " :

"异人从之，

[tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [naʊ] .
Change your clothes now .
改变 你的 衣服 现在 :

当下改换衣装，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [ˈpæləs] ,
Arriving at the East Palace ,
抵达 在 这 东方 宫殿 ,

来至东宫，

[fɜːst] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ɔːd] [ɑŋwʊʊ] .
First pay homage to Lord Anguo .
第一的 支付 尊敬 到 主 安国 :

先拜安国君，

[ðə; ði] ['sekənd] [baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdi] ,
The second bow to the lady ,
这 第二 弓 到 这 女士 ,

次拜夫人，

[ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping , he said :
哭泣 , 他 说 :

泣涕而言曰:”

[ðə; ði] [ʌn'fɪljəl] [sʌn] [hæz; həz] [biːn] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['peərənts][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The unfilial son has been separated from his parents for a long time .
这 不孝 儿子 有 到过 分开 从 他的 父母 为了 一个 长的 时间 :

不肖男久隔亲颜，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
Unable to care for them ,
无法 到 关心 为了 他们 ,

不能侍养，

[aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] , [dɪə(r)]['peərənts] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['fɪliəl] [ɪm'paɪəti] .
I beg your forgiveness , dear parents , for my filial impiety .
我 求 你的 饶恕 , 亲爱的 父母 , 为了 我的 孝 不敬神 :

望二亲恕儿不孝之罪。 “

[ðə; ði] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['sʌðən] - [staɪl] [kraʊn] .
The lady saw that the strange man was wearing a southern - style crown .
这 女士 锯 那 这 奇怪的 男人 曾是 穿着 一个 南部 - 风格 王冠 :

夫人见异人头顶南冠，

[ˈweəriŋ] ['lepəd] ['ʃuːz] ,
Wearing leopard shoes ,
穿着 豹 鞋 ,

足穿豹舄，

[ɔːt] [rəʊb][ænd; ənd] ['leðə(r)] [belt]
Short robe and leather belt
短的 长袍 和 皮革 腰带

短袍革带，

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Startled , he asked :
惊慌 , 他 问 :

骇而问曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz][ɪn] ['hɑːndaːn] . "
" My son is in Handan . "
" 我的 儿子 是 在 邯郸 :

“儿在邯郸，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði][ə'taɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃuː] ?
How can I imitate the attire of the people of Chu ?
如何 能 我 模拟 这 服装 的 这 人们 的 楚 ?

安得效楚人装束？

[ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [mæn] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The extraordinary man bowed and reported :
这 非凡的 男人 鞠躬 和 据报道 :

"异人拜稟曰:”

[ðə; ði] [ʌn'fri:ljəl] [sʌn] [θɪŋks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The unfilial son thinks of his loving mother day and night .
这 不孝 儿子 思考 的 他的 爱 母亲 天 和 夜晚 .
不孝男日夜思想慈母，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈspeʃ(ə)l] [tʃu:] ['kləʊðɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] .
Therefore , special Chu clothing was made .
所以 , 特别的 楚 衣服 曾是 制成 .
故特制楚服，

[tu:; tə] [ɪk'spres] [rɪ'membrəns] .
To express remembrance .
到 表达 纪念 .
以表忆念。

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɒz; wəz] [əʊnə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The lady was overjoyed and said :
这 女士 曾是 欣喜若狂 和 说 :
"夫人大喜曰：

" ['kɒŋkjubəɪn] ,
" **concubine** ,
" 妾 ,
“妾，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [tʃu:] .
He was a man from Chu .
他 曾是 一个 男人 从 楚 .
楚人也，

" [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] ! "
" **It should be his own son !** "
" 它 应该 是 他的 自己的 儿子 ! "
当自子之！ ”

[lɔ:d] [ɑŋwʊʊ] [sed] :
Lord Anguo said :
主 安国 说 :
安国君曰：

" [maɪ] [sʌn] [meɪ] [bi:; bi] [ri:'neɪmd] - . "
" **My son may be renamed Zichu .** "
" 我的 儿子 可能 是 更名 - . "
“吾儿可改名曰子楚。

[ðə; ði][mæn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
The man bowed in gratitude .
这 男人 鞠躬 在 感激 .
"异人拜谢，

[lɔ:d] [ɑŋwʊʊ] [ɑ:skt] - :
Lord Anguo asked Zichu :
主 安国 问 - :
安国君问子楚：“

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ?
How can I return home ?
如何 能 我 返回 家 ?
何以得归？

" - [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [fɜ:st] . "
" **Zichu intended to harm the King of Zhao first .** "
" - 故意的 到 伤害 这 国王 的 赵 第一的 . "
"子楚将赵王先欲加害，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][,el e ˈaɪ][di:] [ly:] - ['ru:ɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][braɪb] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
And the matter of Lai De Lü Buwei ruining his family to bribe officials ,
和 这 事情 的 赖 德 鲁 - 毁坏 他的 家庭 到 贿赂 官员 ,
及赖得吕不韦破家行贿之事，

[tu:; tə] [ɪˈlæbəreɪt] ,
To elaborate ,
到 精心制作的 ,
细述一遍，

[lɔ:d] [ɑŋwʊʊ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ly:] - [ænd; ənd] [riˈwɔ:did] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Lord Anguo then summoned Lü Buwei and rewarded him , saying :
主 安国 然后 被召唤 鲁 - 和 奖励 他 , 说 :
安国君即召不韦劳之曰：

[ˈmɪstə(r)] . [,ef i: ˈaɪ] ,
Mr : Fei ,
先生 : 费 ,
“非先生，

[aɪ][ˈɔ:lməʊst] [lɒst] [maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [sʌn] !
I almost lost my virtuous and filial son !
我 几乎 丢失的 我的 有德行的 和 孝 儿子 !
险失我贤孝之儿矣！

[naʊ] , [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈstaɪpend][ɒv; əv] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈhekteɪz] [ɒv; əv][lənd] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] .
Now , the Crown Prince's stipend of two hundred hectares of land will be used .
现在 , 这 王冠 王子的 助学金 的 二 百 公顷 的 土地 将要 是 用过的 .
今将东宫俸田二百顷，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [haʊs] ,
and a house ,
和 一个 房子 ,
及第宅一所，

[ˈfɪftɪ] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv][gəʊld]
Fifty ounces of gold
五十 盎司 的 金子
黄金五十镒，

[ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [rest] .
Used as a means of rest .
用过的 作为 一个 方法 的 休息 .
权作安歇之资，

[wen] [ˈfɑ:ðə(r)] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
When Father returns to the country ,
什么时候 父亲 返回 到 这 国家 ,
待父王回国，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ræŋk] .
He was promoted and given a higher rank .
他 曾是 推广 和 给定 一个 更高 秩 .
加官赠秩。

- [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempəə(r)][ænd; ənd] [left] .
Buwei thanked the emperor and left .
- 谢谢 这 皇帝 和 左边 .
"不韦谢恩而出，

- [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ˈleɪdi] - [ˈpæləs] .
Zichu lived in Lady Huayang's palace .
- 居住地 在 女士 - 宫殿 .
子楚就在华阳夫人宫中居住，

[,aɪˈti:] [gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] [rɪˈmeɪnd] [drʌŋk] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
Gongsun Qian remained drunk until dawn .
公孙 钱 剩余 醉 直到 黎明 .

再说公孙乾直至天明酒醒，

[rɪˈpɔːts] [keɪm] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides :
报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右来报：

" [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈprɪnsɪz] [ˈfæməli] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] . "
" The whereabouts of the Qin Prince's family are unknown . "
" 这 下落 的 这 秦 王子的 家庭 是 未知 . "

“秦王孙一家不知去向。”

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɑːsk] [lyː] - .
He sent someone to ask Lü Buwei .
他 发送 某人 到 问 鲁 - .

使人去问吕不韦，

[rɪˈwɔːdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [lyː] [weɪ] [ɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] ! "
" Lü Wei is no more ! "
" 鲁 魏 是 不 更多的 ! "

“不韦亦不在矣！ ”

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Gongsun Qian was greatly surprised and said :
公孙 钱 曾是 非常 惊讶 和 说 :

公孙乾大惊曰：

" [buː] [weɪ] [sed] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡet] [ʌp] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] . "
" Bu Wei said he should get up within three days . "
" 布 魏 说 他 应该 得到 向上 之内 三 天 . "

“不韦言三日内起身，

" [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪˈpɑːt] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ? "
" How can we depart at midnight ? "
" 如何 能 我们 离开 在 午夜 ? "

安得夜半即行乎？ ”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡeɪt] [tuː; tə] [ˈkwɛstʃən] [hɪm] .
They went to the south gate to question him .
他们 去 到 这 南 门 到 问题 他 .

随往南门诘问，

[ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The garrison commander replied :
这 驻军 指挥官 回复 :

守将答曰：

" [ðə; ði] [lyː] - [ˈfæməli] [hæz; həz] [biːn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" The Lü Buwei family has been out of the city for a long time . "
" 这 鲁 - 家庭 有 到过 出去 的 这 城市 为了 一个 长的 时间 . "

“不韦家属出城已久，

[ðɪs] [ɪz] [dʌŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] .

This is done on the orders of the Grand Master .
这 是 完毕 在 这 订单 的 这 盛大 掌握 .

此乃奉大夫之命也。

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :

Gongsun Qian said :
公孙 钱 说 :

"公孙乾曰:"

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [prɪns] [ɔː(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ?

Is there any prince or extraordinary person among them ?
是 那里 任何 王子 或者 非凡的 人 之中 他们 ?

可有王孙异人否？

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [sed] :

The garrison commander said :
这 驻军 指挥官 说 :

"守将曰:

" [bʌt; bət][ai] [sɔː] [ðə; ði][lyː] [ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌŋ] , [əˈlʌŋ] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˈsɜːvənts] . "
" **But I saw the Lü family father and son , along with several servants .** " "
" 但 我 锯 这 鲁 家庭 父亲 和 儿子 , 沿着 和 一些 仆人 . "

“但见吕氏父子及仆从数人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈprɪnsɪz] [ɔː(r)] [ˈnəʊblz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .

There were no princes or nobles among them .
那里 是 不 王子们 或者 贵族 之中 他们 .

并无王孙在内。

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈtʃɪˈæn] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [saɪd] :

Gongsun Qian stamped his feet and sighed :
公孙 钱 盖章 他的 脚 和 叹了口气 :

"公孙乾跌足叹曰:"

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] ,

Among the servants ,
之中 这 仆人 ,

仆从之内，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [prɪns] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .

There must be a prince among them .
那里 必须 是 一个 王子 之中 他们 .

必有王孙，

[ai][hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt] .

I have fallen into the trap of the merchant .
我 有 倒下 进入 这 陷阱 的 这 商人 .

吾乃堕贾人之计矣。

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .

He then submitted a memorial to the King of Zhao .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 国王 的 赵 .

“乃上表赵王，

[wɜːd] : "

Word : "
单词 : "

言:"

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [feɪld] [ɪn][maɪ][ˈdjuːti][ɒv; əv] [suːpəˈvɪz(ə)n] .

Your Majesty , I have failed in my duty of supervision .
你的 威严 , 我 有 失败的 在 我的 责任 的 监督 .

臣乾监押不谨，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['hɒstɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
This caused the hostage and the strange man to escape .
这 导致 这 人质 和 这 奇怪的 男人 到 逃脱 :

致质子异人逃去，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kraɪm] .
I have no excuse for my crime .
我 有 不 原谅 为了 我的 犯罪 :

臣罪无所辞。

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He then committed suicide by cutting his own throat with his sword .
他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 自己的 喉 和 他的 剑 :

“遂伏剑自刎而亡。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹曰：

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] ['pɜːfɪktli] [ə'tentɪv] [tuː; tə]['djuːti][frɒm; frəm] [dɔːn] [tɪl] [dʌsk] .
One must be perfectly attentive to duty from dawn till dusk .
一 必须 是 完美 细心 到 责任 从 黎明 直到 黄昏 :

监守晨昏要万全，

[hiː; hi]['əʊnli] [kreɪv] [fuːd] , [drɪŋk] , [ænd; ənd] ['mʌni] .
He only craves food , drink , and money .
他 仅有的 渴望 食物 , 喝 , 和 钱 :

只贪酒食与金钱。

[ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] ['stjuːpə(r)] , [ðə; ði] [prɪns] [dɪ'pɑːtɪd] .
After returning from his drunken stupor , the prince departed .
后 返回 从 他的 醉 昏迷 , 这 王子 已离开 :

醉乡回后王孙去，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [sɔːd] [straɪk] [wɪl] [brɪŋ] [rɪ'ɡret] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
One should know that a single sword strike will bring regret even in the netherworld .
一 应该 知道 那 一个 单身的 剑 罢工 将要 带来 后悔 甚至 在 这 冥界 :

一剑须知悔九泉。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [fled] [bæk] [tuː; tə][tʃɪn] [ɑːftə(r)][ðə; ði] ['grændsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [fled] .
The King of Qin fled back to Qin after the grandson of the king had fled .
这 国王 的 秦 逃亡 后退 到 秦 后 这 孙子 的 这 国王 有 逃亡 :

秦王自王孙逃回秦国，

[ðə; ði] [ətæk] [ɒn] [dʒəʊ] [br'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['ɜːdʒənt] .
The attack on Zhao became increasingly urgent .
这 攻击 在 赵 成为 日益 紧迫的 :

攻赵益急，

[dʒəʊ] [dʒʌn] [sent] [ə'nʌðə(r)] ['envɔɪ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [weɪ] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɪts] [truːps] .
Zhao Jun sent another envoy to request Wei to advance its troops .
赵 俊 发送 其他 使者 到 要求 魏 到 进步 它是 军队 :

赵君再遣使求魏进兵，

[ɡest] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] - [ɒfəd] [ə; eɪ]['strætədʒi] :
Guest General Xin Yuanyan offered a strategy :
客人 一般的 新 - 提供 一个 战略 :

客将军新垣衍献策曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [tʃɪn] [br'siːdʒd] [dʒəʊ] [səʊ] ['ɜːdʒəntli] .
There was a reason why Qin besieged Zhao so urgently .
那里 曾是 一个 原因 为什么 秦 被围困 赵 所以 紧急 :

“秦所以急围赵者有故。

[ˈpriːviəsli] , [hiː; hi][hæd; həd][vaɪd] [wið] [kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] .
Previously , he had vied with King Min of Qi for the throne .
之前 , 他 有 竞争 和 国王 敏 的 齐 为了 这 王座 .

前此与齐湣王争强为帝，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][bət; bæt][wɒz; wəz][nɒt] [ˈɒnəd] .
Then he returned to the emperor but was not honored .
然后 他 返回 到 这 皇帝 但 曾是 不是 荣幸 .

已而复归帝不称，

[kɪŋ] [mɪn][ɪz] [naʊ] [ded] .
King Min is now dead .
国王 敏 是 现在 死的 .

今湣王已死，

[tʃiː] - ,
Qi Yiruo ,
齐 - ,

齐益弱，

[ˈəʊnli] [tʃɪn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈstrɒŋɪst] .
Only Qin was the strongest .
仅有的 秦 曾是 这 最强 .

惟秦独雄，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [əˈfɪʃəli] [əˈsjuːm] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] .
However , he did not officially assume the title of emperor .
然而 , 他 做过 不是 官方 认为 这 标题 的 皇帝 .

而未正帝号，

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈsætɪsfɑɪd] .
His heart was not satisfied .
他的 心 曾是 不是 使满意 .

其心不慊，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪnz] [ænd; ənd] [ɪnˈveɪzən] [kənˈtɪnjuː] [ʌnəˈbeɪtɪd] .
Today , the military campaigns and invasions continue unabated .
今天 , 这 军队 竞选活动 和 入侵 继续 持续不断 .

今日用兵侵伐不休，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈempərə(r)] .
His intention was to become emperor .
他的 意图 曾是 到 变得 皇帝 .

其意欲求为帝耳，

[dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][send][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [tʃɪn][æz; əz][ˈempərə(r)] .
Zhao was ordered to send an envoy to acknowledge Qin as emperor .
赵 曾是 订购 到 发送 一个 使者 到 承认 秦 作为 皇帝 .

诚令赵发使尊秦为帝，

[tʃɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [pliːzd] [ænd; ənd] [wɪðˈdrɔː] [ɪts] [truːps] .
Qin will surely be pleased and withdraw its troops .
秦 将要 一定 是 高兴 和 提取 它是 军队 .

秦必喜而罢兵，

[ðʌs] , [wʌn][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ˈriːəl][dɪˈzɑːstə(r)][baɪ] [ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
Thus , one can avoid real disaster by gaining a false reputation .
因此 , 一 能 避免 真实的 灾难 经过 获得 一个 错误的 名声 .

是以虚名而免实祸也。

" [kɪŋ] [weɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][ˈreskjuː] [dʒaʊ] . "
" **King Wei was originally reluctant to rescue Zhao .** "
" 国王 魏 曾是 起初 不情愿的 到 救援 赵 . "

"魏王本心惮于救赵，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [əˈgriːd] [wið] [hɪz; ɪz][plæn] .
He deeply agreed with his plan .
他 深 同意 和 他的 计划 .

深以其谋为然，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ʃɪn] - [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] .
He immediately dispatched Xin Yuanyan to accompany the envoy to Handan .
他 立即地 已派出 新 - 到 陪伴 这 使者 到 邯郸 .

即遣新垣衍随使者至邯郸，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He reported this to the King of Zhao .
他 据报道 这 到 这 国王 的 赵 .

以此言奏知赵王。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [dɪˈskʌst] [wið] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈfiːzəb(ə)] .
King Zhao discussed with his ministers whether it was feasible .
国王 赵 讨论 和 他的 部长们 无论 它 曾是 可行的 .

赵王与群臣议其可否，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [bʌt; bət][nəʊ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [riːtʃt] .
There was much discussion but no decision was reached .
那里 曾是 很多 讨论 但 不 决定 曾是 达到 .

众议纷纷未决，

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stert] [ɒv; əv][ˈpænik] .
Lord Pingyuan was in a state of panic .
主 平原 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .

平原君方寸已乱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][nəʊ][klɪə(r)] [ˈliːdə(r)] .
There was also no clear leader .
那里 曾是 还 不 清除 领导者 .

亦漫无主裁。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][tʃiː] [nemd] [ˈlʌ; luː] - .
At that time , there was a man from Qi named Lu Zhonglian .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 男人 从 齐 命名 鲁 - .

时有齐人鲁仲连者，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] , [hiː; hi] [wʌns] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði][dɪˈbertə(r)] [tjæ] [biː ˈeɪ] .
At the age of twelve , he once defeated the debater Tian Ba .
在 这 年龄 的 十二 , 他 一次 战败 这 辩论者 田 巴 .

年十二岁时曾屈辩士田巴，

[hɪz; ɪz] [kəntˈempərəɪz] [kɔːld] [hɪm] " [ə; eɪ] [stiːd] [ðæt] [kæn; kən][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] " .
His contemporaries called him " a steed that can travel a thousand miles " .
他的 同时代人 称为 他 " 一个 骏马 那 能 旅行 一个 千 英里 " .

时人号为“千里驹”，

- [sed] :
Tianba said :
- 说 :

田巴曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈflaɪŋ] [ˈræbɪt] . "
" This is a flying rabbit . "
" 这 是 一个 飞行 兔子 . "

“此飞兔也，

[ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈθʌrəbred] !
It's more than just a thoroughbred !
它是 更多的 比 只是 一个 纯种马 !

岂止千里驹而已！

" [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] ['əʊldə] ,
" And as they grow older ,
" 和 作为 他们 生长 老 ,

"及年长，

[dɪs'deɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃldəm]
Disdain for officialdom
蔑视 为了 官方

不屑仕宦，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['fɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [faː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
He has a particular fondness for traveling far and wide .
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 旅行 远的 和 宽的 .

专好远游，

[help] ['ʌðə(r)z] [rɪ'zɒlv] [ðeə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] .
Help others resolve their difficulties and disputes .
帮助 其他的 解决 他们的 困难 和 争议 .

为人排难解纷。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)] [siːdʒ] .
At that time , the city of Zhao was under siege .
在 那 时间 , 这 城市 的 赵 曾是 在下面 围城 .

其时适在赵国围城之中，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] ['envɔɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [tʃɪn] [biː; bi] ['ɒnəd] [æz; əz]['empərə(r)] ,
Upon hearing that the Wei envoy requested that Qin be honored as emperor ,
之上 听力 那 这 魏 使者 请求 那 秦 是 荣幸 作为 皇帝 ,

闻魏使请尊秦为帝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [dɪs'pliːzd] .
He was furious and displeased .
他 曾是 狂怒 和 不高兴 .

勃然不悦，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ɔːd] [pɪŋjuːən] , ['seɪɪŋ] :
He then requested an audience with Lord Pingyuan , saying :
他 然后 请求 一个 观众 和 主 平原 , 说 :

乃求见平原君曰：

[ə; eɪ] [pɑːsə'baɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['ruːlə(r)][wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
A passerby said that the ruler was plotting to seize the throne of Qin .
一个 过路人 说 那 这 统治者 曾是 绘制 到 抢占 这 王座 的 秦 .

“路人言君将谋帝秦，

[dʌz] [aɪ 'tiː][ɪg'zɪst] ?
Does it exist ?
做 它 存在 ?

有之乎？

[ɔːd] [pɪŋjuːən] [sed] :
Lord Pingyuan said :
主 平原 说 :

"平原君曰：“

['vɪktəri] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][bɜːd] ['wuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ][bəʊ; bæʊ] .
Victory is like a bird wounded by a bow .
胜利 是 喜欢 一个 鸟 受伤 经过 一个 弓 .

胜乃伤弓之鸟，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
His soul has been taken away .
他的 灵魂 有 到过 已采取 离开 .

魄已夺矣，

[həʊ] [deə(r)][ai] [spi:k] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
How dare I speak of this matter ?
如何 敢 我 说话 的 这 事情 ?

何敢言事，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] [ʃɪn] [juˈɑ:n][jæn] , [sent] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] [tu:; tə] [dʒəʊ] !
This was said by General Xin Yuan Yan , sent by the King of Wei to Zhao !
这 曾是 说 经过 一般的 新 元 严 , 发送 经过 这 国王 的 魏 到 赵 !

此魏王使将军新垣衍来赵言之耳！

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Zhonglian said :
鲁 - 说 :

"鲁仲连曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" You are a virtuous young master of the world . "
" 你 是 一个 有德行的 年轻的 掌握 的 这 世界 : "

“君乃天下贤公子，

[səʊ] , [dɪd][hi:; hi] [ɪn'trʌst] [hɪz; ɪz] [feɪt] [tu:; tə] [liɑ:ŋ] [keɪ'ɪ:] ?
So , did he entrust his fate to Liang Ke ?
所以 , 做过 他 委托 他的 命运 到 梁 基 ?

乃委命于梁客耶？

[weə(r)] [ɪz]['dʒen(ə)rəl] [zɪnju:ən] [jæn] [naʊ] ?
Where is General Xinyuan Yan now ?
在哪里 是 一般的 新源 严 现在 ?

今新垣衍将军何在？

[ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪm][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [br'hɑ:f] !
shall return to him on your behalf !
将 返回 到 他 在 你的 代表 !

吾当为君责而归之！

[ɒ:d] [pɪŋju:ən] [ðen] [spəʊk] [tu:; tə] [ʃɪn] [juˈɑ:n][jæn] ,
Lord Pingyuan then spoke to Xin Yuan Yan ,
主 平原 然后 辐 到 新 元 严 ,

"平原君因言于新垣衍，

[ɔ:'ðəʊ] [jæn][hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [ˈlʌ; lu:] - [neɪm] ,
Although Yan had long heard of Mr . Lu Zhonglian's name ,
虽然 严 有 长的 听到 的 先生 : 鲁 - 姓名 ,

衍虽素闻鲁仲连先生之名，

[həʊ'veə(r)] , [ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['eləkwəns] ,
However , knowing his eloquence ,
然而 , 会心 他的 口才 ,

然知其舌辩，

[ˈfɪrɪŋ] [ˌaɪ'ɪ:] [wʊd] [dɪs'rʌpt] [ðeə(r)] [dɪ'skʌʃən] ,
Fearing it would disrupt their discussions ,
恐惧 它 会 扰乱 他们的 讨论 ,

恐乱其议，

[hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] .
He declined to see her .
他 拒绝 到 看 她 : .

辞不愿见，

[ɒ:d] [pɪŋju:ən] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
Lord Pingyuan was strong ,
主 平原 曾是 强的 ,

平原君强之，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ˈlʌ; lu:] - [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
He then invited Lu Zhonglian to the mansion .
他 然后 受邀 鲁 - 到 这 大厦 .
遂邀鲁仲连俱至公馆，

[hi:; hi][met] [wɪð] [jæn] .
He met with Yan .
他 遇见 和 严 .
与衍相见。

[jæn][ˈdʒu:] [lʊkt] [æt; ət] [dʒɒŋ] [li:'æn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yan Ju looked at Zhong Lian with his eyes .
严 朱 看起来 在 钟 连 和 他的 眼睛 .
衍举眼观看仲连，

[ˈfi:liŋ] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [ɪn'vɪgəreɪtɪd]
Feeling refreshed and invigorated
感觉 焕然一新 和 精神焕发
神清骨爽，

[ˈfləʊtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
Floating with the grace of an immortal .
漂浮的 和 这 优雅 的 一个 不朽 .
飘飘乎有神仙之度，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ] [di:p] [sens] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
I couldn't help but feel a deep sense of respect .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 深的 感觉 的 尊重 .
不觉肃然起敬，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] ['hænsəm] [ə'piərəns] , [sɜ:(r)] . . . "
" Judging from your handsome appearance , sir . . . "
" 评判 从 你的 英俊的 外貌 , 先生 . . . "
“吾观先生之玉貌，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] .
He did not have any requests to Lord Pingyuan .
他 做过 不是 有 任何 请求 到 主 平原 .
非有求于平原君者也，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [brɪ'si:dʒd] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Unfortunately , I have been living in this besieged city for a long time .
很遗憾 , 我 有 到过 活的 在 这 被围困 城市 为了 一个 长的 时间 .
奈何久居此围城之中，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] ?
Why not go ?
为什么 不是 去 ?
而不去耶？

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Zhonglian said :
鲁 - 说 :
"鲁仲连曰:"

[ɪ:v(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [si:kɪŋ] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] ,
Even without seeking anything from Lord Pingyuan ,
甚至 没有 寻求 任何事物 从 主 平原 ,
连无求于平原君，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [meɪk] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] !
I have a request to make to the General !
我 有 一个 要求 到 制作 到 这 一般的 ！
窃有请于将军也！

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
"衍曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] , [sɜː(r)] ? "
" What do you wish to request , sir ? "
" 什么 做 你 希望 到 要求 , 先生 ? "
“先生何请乎？

- [sed] :
Zhonglian said :
- 说 :
"仲连曰：“

[pliːz] [help] [dʒaʊ] [ænd; ʌnd][nɒt] [tʃɪn] !
Please help Zhao and not Qin !
请 帮助 赵 和 不是 秦 ！
请助赵而勿帝秦！

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
"衍曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai][help] [dʒaʊ] , [sɜː(r)] ? "
" Why should I help Zhao , sir ? "
" 为什么 应该 我 帮助 赵 , 先生 ? "
“先生何以助赵？

- [sed] :
Zhonglian said :
- 说 :
"仲连曰：“

[ai] [wɪl] [hæv; həv] [weɪ] [ænd; ʌnd][jæn] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
I will have Wei and Yan assist them .
我 将要 有 魏 和 严 协助 他们 .
吾将使魏与燕助之，

[ɪf] [tʃiː] ,
If Qi ,
如果 齐 ,
若齐、

[tʃuː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [helpt] [ðem; ðəm] !
Chu has already helped them !
楚 有 已经 帮助 他们 ！
楚国已助之矣！

[jæn] [lɑːft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Yan laughed and said :
严 笑了 和 说 :
"衍笑曰：

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [jæn] ;
I do not know Yan ;
我 做 不是 知道 严 ;
“燕则吾不知；

[ɪf] [weɪ] ,
If Wei ,
如果 魏 ,

若魏，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [deɪljæŋ] .
I am a man from Daliang .
我 是 一个 男人 从 大良 .

则吾乃大梁人也，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɒsəbli] [pə'sweɪd] [em 'iː][tuː; tə][help] [dʒaʊ] ?
How could you possibly persuade me to help Zhao ?
如何 可以 你 可能 说服 我 到 帮助 赵 ?

先生又乌能使吾助赵乎？

- [sed] :
Zhonglian said :
- 说 :

"仲连曰:"

[weɪ] [feɪld] [tuː; tə] [fɔː'siː] [ðə; ði] [hɑːm] [kɔːzd] [baɪ] [kɪnz] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Wei failed to foresee the harm caused by Qin's claim to the throne .
魏 失败的 到 预见 这 伤害 导致 经过 秦的 宣称 到 这 王座 .

魏未睹秦称帝之害也，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ɪts] [hɑːm] .
If you see its harm .
如果 你 看 它是 伤害 .

若睹其害，

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [help] [dʒaʊ] !
Then we will surely help Zhao !
然后 我们 将要 一定 帮助 赵 !

则助赵必矣！

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

"衍曰：

" [tʃɪn] [dɪ'kleəd] [ɪt'self] ['empərə(r)] , "
" Qin declared itself emperor , "
" 秦 声明 本身 皇帝 , "

“秦称帝，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][hɑːrmz] ?
What are the harms ?
什么 是 这 危害 ?

其害如何？

- [sed] :
Zhonglian said :
- 说 :

"仲连曰:"

[tʃɪn] [ə'bændənd] [prə'praɪəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [praɪ'ɔːrɪtaɪzd] [ðə; ði] [stert] [ðæt]
Qin abandoned propriety and righteousness and instead prioritized the state that
秦 弃 礼 和 义 和 反而 优先考虑 这 状态 那
[ə'tʃɪːvd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['merɪt] .
achieved the greatest merit .
已达成 这 最 优点 .

秦乃弃礼义而上首功之国也，

[ˈjuːzɪŋ] [fɔːs] [ænd; ənd] [dɪˈsepʃn]
Using force and deception
使用 力量 和 欺骗

恃强挟诈，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] .
Slaughtering living beings .
屠宰 活的 生物 ；

屠戮生灵。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
They were all feudal lords .
他们 是 全部 封建 领主们 ；

彼并为诸侯，

[ænd; ənd] [jet] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [stiːl] [laɪk] [ðɪs] ;
And yet it is still like this ;
和 然而 它 是 仍然 喜欢 这 ；

而犹若此；

[ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ˈrekləsli] [dɪˈkleə(r)] [hɪmˈself] [ˈempərə(r)] ,
If he were to recklessly declare himself emperor ,
如果 他 是 到 鲁莽地 宣布 他自己 皇帝 ；

倘肆然称帝，

[tuː; tə] [əˈliːviət] [ɪts] [ˈkruːəlti]
to alleviate its cruelty
到 减轻 它是 残酷

益济其虐，

[liːˈæn] [ˈnɪŋ] [ˈdraʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
Lian Ning drowned in the East China Sea .
连 宁 溺水 在 这 东方 中国 海 ；

连宁蹈东海而死，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ðeə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
I cannot bear to be their people .
我 不能 熊 到 是 他们的 人们 ；

不忍为之民也。

[wʊd] [weɪ] [ˈwɪlɪŋli] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?
Would Wei willingly submit to such a position ?
会 魏 心甘情愿 提交 到 这样的 一个 位置 ？

而魏乃甘为之下乎？

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 ；

"衍曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [weɪ] [ˈwɪlɪŋli] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] ? "
" How could Wei willingly submit to such a position ? "
" 如何 可以 魏 心甘情愿 提交 到 这样的 一个 位置 ？ "

“魏岂甘为之下哉？

[fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] ,
For example , the servant ,
为了 例子 ， 这 仆人 ，

譬如仆者，

[ten] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfɒləʊd] [wʌn] .
Ten people followed one .
十 人们 随后 一 ；

十人而从一人，

[ɪz] [nɪŋz] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] ?
Is Ning's intelligence inferior to that of his master ?
是 宁的 智力 下 到 那 的 他的 掌握 ？

宁智力不若主人哉？

[aɪ][eɪ 'em][ˈtru:li] [ə'freɪd] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] !
I am truly afraid of it !
我 是 真的 害怕的 的 它 ！

诚畏之耳！

- [sed] :
Zhonglian said :
- 说 :

"仲连曰:"

[dʌz] [weɪ] [rɪ'gɑ:d] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ?
Does Wei regard himself as a servant ?
做 魏 看待 他自己 作为 一个 仆人 ？

魏自视若仆耶？

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [bɔɪl][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ə'laɪv] !
I will make the King of Qin boil the King of Wei alive !
我 将要 制作 这 国王 的 秦 熬 这 国王 的 魏 活 ！

吾将使秦王烹醢魏王矣！

[jæn][ˈæŋgrəli] [sed] :
Yan angrily said :
严 愤怒地 说 :

"衍怫然曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [bɔɪl][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ə'laɪv] ? "
" How could you possibly make the King of Qin boil the King of Wei alive ? "
" 如何 可以 你 可能 制作 这 国王 的 秦 熬 这 国王 的 魏 活 ？ "

“先生又恶能使秦王烹醢魏王乎？

- [sed] :
Zhonglian said :
- 说 :

"仲连曰:"

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði][naɪn] ['mɑ:kwis] ,
In the past , the nine marquises ,
在 这 过去的 , 这 九 侯爵夫人 ,

昔者九侯、

['mɑ:kwis] [ɒv; əv][i:] ,
Marquis of E ,
侯爵 的 E ,

鄂侯、

[kɪŋ] [wen] ,
King Wen ,
国王 温 ,

文王，

[hi:; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [ˈlʌndə(r)] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
He was one of the three dukes under King Zhou .
他 曾是 一 的 这 三 公爵们 在下面 国王 周 .

纣之三公也。

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][,dʒeɪ aɪ 'ju:][hæd; həd][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['dɔ:tə(r)] .
The Marquis of Jiu had a beautiful daughter .
这 侯爵 的 九 有 一个 美丽的 女儿 .

九侯有女而美，

[hiː; hi] [ˈbʊəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
He offered it to King Zhou .
他 提供 它 到 国王 周 :

献之于纣，

[ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][nʌt] [fʌnd] [pʊ; əv][ˌprɒmɪsˈkjuːəti] .
Women are not fond of promiscuity .
女性 是 不是 喜爱 的 滥交 :

女不好淫，

[ˈæŋɡəd] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
angered King Zhou .
愤怒 国王 周 :

触怒纣，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [ænd; ənd] [mɪnst] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv][ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] .
King Zhou killed his daughter and minced the Marquis of Jiu .
国王 周 被杀 他的 女儿 和 剁碎 这 侯爵 的 九 :

纣杀女而醢九侯；

[ˈmɑːkwɪs] [iː] [ədˈvaɪzd] [hɪm] ,
Marquis E advised him ,
侯爵 E 建议 他 ,

鄂侯谏之，

[ænd; ənd] [kʊk] [ˈmɑːkwɪs] [iː] ;
And cook Marquis E ;
和 厨师 侯爵 E ;

并烹鄂侯；

[kɪŋ] [wen] [saɪd] [ˈɪnwədli] [əˈpʊn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
King Wen sighed inwardly upon hearing this .
国王 温 叹了口气 内心 之上 听力 这 :

文王闻之窃叹，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ðen] [ɪmˈprɪznd] [hɪm] [ɪn] - .
King Zhou then imprisoned him in Youli .
国王 周 然后 被监禁 他 在 - :

纣复拘之于羑里，

[ˈɔːlməʊst] [nʌn] [kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] [deθ] .
Almost none could escape death .
几乎 没有任何 可以 逃脱 死亡 :

几不免于死。

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [pʊ; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks] [wʊz; wəz][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə] [ðæt] [pʊ; əv]
Could it be that the wisdom of the Three Dukes was inferior to that of
可以 它 是 那 这 智慧 的 这 三 公爵 曾是 下 到 那 的

[kɪŋ] [dʒəʊ] ?
King Zhou ?
国王 周 ?

岂三公之智不如纣耶？

[wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈtrævlz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz]
When the emperor travels among the feudal lords
什么时候 这 皇帝 旅行 之中 这 封建 领主们

天子之行于诸侯，

[ðæt] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [keɪs] .
That is indeed the case .
那 是 的确 这 案件 :

固如是也。

[tʃɪn] [ˈrɛkləsli] [dɪˈkleəd] [hɪm'self] [ˈempərə(r)] .
Qin recklessly declared himself emperor .
秦 鲁莽地 声明 他自己 皇帝 .

秦肆然称帝，

[weɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈklʌmɪn] [tuː; tə] [kɔːt] .
We must be held accountable for coming to court .
魏 必须 是 握住 问责制 为了 未来 到 法庭 .

必责魏入朝，

[wʌns] [juː; jʊ][hæv; həv] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [naɪn] [ˈmɑːkwɪs] - [raɪts] ,
Once you have performed the Nine Marquises ' rites ,
一次 你 有 执行 这 九 侯爵夫人 - 仪式 ,

一旦行九侯、

[ðə; ði][ˌɛksɪˈkjuːʃ(ə)n][pʊ; əv] [ˈmɑːkwɪs] [iː]
The execution of Marquis E
这 执行 的 侯爵 E

鄂侯之诛，

[huː] [kæn; kən][stɒp] [ˌaɪ ˈtiː] !
Who can stop it !
WHO 能 停止 它 ！

谁能禁之！ “

[ɑːrəˈgɑːki][dʒen] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ɪn] [θɔːt] .
Aragaki Gen remained silent in thought .
新垣 Gen 剩余 沉默的 在 想法 .

新垣衍沉思未答，

- [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Zhonglian also said :
- 还 说 :

仲连又曰：

[nɒt] [ˈəʊnli] [ðæt] .
Not only that .
不是 仅有的 那 .

“不特如此。

[tʃɪn] [ˈrɛkləsli] [dɪˈkleəd] [hɪm'self] [ˈempərə(r)] .
Qin recklessly declared himself emperor .
秦 鲁莽地 声明 他自己 皇帝 .

秦肆然称帝，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈevɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
It will also inevitably change the ministers of the feudal lords .
它 将要 还 不可避免地 改变 这 部长们 的 这 封建 领主们 .

又必将变易诸侯之大臣，

[teɪk] [əˈweɪ] [wɒt] [ðeɪ] [heɪt] .
Take away what they hate .
拿 离开 什么 他们 恨 .

夺其所憎，

[ænd; ənd][plɑːnt] [wɒt] [juː; jʊ] [lʌv]
And plant what you love
和 植物 什么 你 爱

而树其所爱，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [waɪvz]
They would also arrange for their children and concubines to become wives
他们 会 还 安排 为了 他们的 孩子们 和 妾室 到 变得 妻子们
[ɒv; əv][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
of feudal lords .
的 封建 领主们 .

又将使其子女谗妾为诸侯之室，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] [rɪ'meɪn] [kɑːm][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] ?
How could the King of Wei remain calm and composed ?
如何 可以 这 国王 的 魏 保持 冷静的 和 由 ?

魏王安能晏然而已乎？

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪ'teɪn] [hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd] ['sæləri] ?
How can a general retain his rank and salary ?
如何 能 一个 一般的 保持 他的 秩 和 薪水 ?

即将军又何以保其爵禄乎？

" [ɪn] [juˈɑːn][jæn] [ðen] [ə'brʌptli] [rəʊz] [ʌp] . "
" Xin Yuan Yan then abruptly rose up . "
" 新 元 严 然后 突然 玫瑰 向上 . "

"新垣衍乃蹶然而起，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again in gratitude and said :
他 鞠躬 再次 在 感激 和 说 :

再拜谢曰：“

[sɜː(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
Sir , you are truly a man of exceptional talent .
先生 , 你 是 真的 一个 男人 的 非凡的 天赋 .

先生真天下士也，

[jæn] [rɪ'kwests] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] .
Yan requests to return to my lord .
严 请求 到 返回 到 我的 主 .

衍请出复吾君，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪn] ['dɪnəsti] [ə'gen] !
I dare not speak of the Qin Dynasty again !
我 敢 不是 说话 的 这 秦 王朝 再次 !

不敢再言帝秦矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] [æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [weɪ] [hæd; həd]
The King of Qin was delighted to hear that an envoy from Wei had
这 国王 的 秦 曾是 高兴极了 到 听到 那 一个 使者 从 魏 有
[kʌm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][tʃɪn] ['dɪnəsti] .
come to discuss matters concerning the Qin Dynasty .
来 到 讨论 事情 有关 这 秦 王朝 .

"秦王闻魏使者来议帝秦事甚喜，

[dɪ'leɪ] [ðeə(r)] [ə'tæk] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'raɪv] .
Delay their attack and wait for them to arrive .
延迟 他们的 攻击 和 等待 为了 他们 到 到达 .

缓其攻以待之。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][prə'pəʊz(ə)l][hæd; həd] [feɪld] ,
Upon hearing that the imperial proposal had failed ,
之上 听力 那 这 帝国 提议 有 失败的 ,

及闻帝议不成，

[ðə; ði] [weɪ] ['envɔɪ] [hæz; həz] [left] .
The Wei envoy has left .
这 魏 使者 有 左边 :

魏使已去，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [br'ʃi:dʒd] ['sɪti] .
There are people inside this besieged city .
那里 是 人们 里面 这 被围困 城市 :

“此围城中有人，

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ˌʌndər'estɪmeɪtɪd] .
It should not be underestimated .
它 应该 不是 是 低估 :

不可轻视。

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [ɪn'kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [fen] ['rɪvə(r)] .
They then retreated and encamped at the Fen River .
他们 然后 撤退 和 营地 在 这 分 河 :

"乃退屯于汾水，

[dʒi:] - [prɪ'peəd] ['dɪlɪdʒəntli] .
Jie Wanghe prepared diligently .
杰 - 准备 勤勉地 :

戒王龔用心准备，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:z(r)] , [ˈɑ:ftə(r)][ɑ:rə'gɑ:ki] [ɪn] [left] ,
Furthermore , after Aragaki En left ,
此外 , 后 新垣 恩 左边 ,

再说新垣衍去后，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ji:; jɪ][tu:; tə] [si:k] [help] [frɒm; frəm][dʒɪn][baɪ] .
Lord Pingyuan then sent someone to Ye to seek help from Jin Bi .
主 平原 然后 发送 某人 到 叶 到 寻找 帮助 从 斤 双 :

平原君又使人至邲下求救于晋鄙。

[aɪ] [ju:st] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skju:s] .
I used the king's command as an excuse .
我 用过的 这 国王的 命令 作为 一个 原谅 :

鄙以王命为辞，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] [lɔ:d] [zɪn'lɪŋ] ['wu:'dʒi:] , ['seɪɪŋ] :
Lord Pingyuan then wrote a letter to Lord Xinling Wuji , saying :

平原君乃为书让信陵君无忌曰：

" [ðəʊz] [hu:] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] ['mærid] [ɒf] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] [wɪl] [bi:; bi] [vɪk'tɔ:riəs] . "
" Those who claim to be married off to others will be victorious . "
" 那些 WHO 宣称 到 是 已婚 离开 到 其他的 将要 是 胜利者 . "

“胜所以自附为婚姻者，

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈnəʊb(ə)l] ['kærəktə(r)] ,
With your noble character ,
和 你的 高贵 特点 ,

以公子高义，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [help] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [dɪ'stres] .
It can help people in distress .
它 能 帮助 人们 在 痛苦 :

能急人之困耳。

[ˈhɑːndaːn] [wɪl] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [tʃɪn] [æt; ət] [ˈeni] [ˈməʊmənt] .
Handan will surrender to Qin at any moment .
邯鄲 将要 投降 到 秦 在 任何 片刻 .
今邯鄲旦暮降秦，

[weɪ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [dɪd] [nɒt] [ədˈvɑːns] .
We Jiu did not advance .
魏 九 做过 不是 进步 .
而魏救不前，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [səˈpɑːs] [ðə; ði] [ˈsentɪmənt] [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] [θruːˈaʊt]
How could this surpass the sentiment I have always entrusted to you throughout
如何 可以 这 超过 这 情绪 我 有 总是 受托 到 你 自始至终
[maɪ][laɪf] ?
my life ?
我的 生活 ?
岂胜平生所以相托之意乎？

[jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)][ɪz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈfɔːlɪŋ] .
Your sister is worried about the city falling .
你的 姐姐 是 担心 关于 这 城市 坠落 .
令姊忧城破，

[ˈwiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ɐnd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,
日夜悲泣，
[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [dʌz] [nɒt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈwɪnɪŋ] ,
Even if the young master does not care about winning ,
甚至 如果 这 年轻的 掌握 做 不是 关心 关于 获胜 ,
公子纵不念胜，

[doʊnt][juː; jʊ] [mɪs] [jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] ?
Don't you miss your sister ?
不 你 错过 你的 姐姐 ?
独不念姊耶？

[lɔːd] [zɪnɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
Lord Xinling received the letter .
主 欣陵 已收到 这 信 .

"信陵君得书，
[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][dʒɪn][baɪ][tuː; tə] [ədˈvɑːns] [hɪz; ɪz]
He repeatedly requested the King of Wei to order Jin Bi to advance his
他 反复 请求 这 国王 的 魏 到 命令 斤 双 到 进步 他的
[truːps] .
troops .
军队 .
数请魏王求敕晋鄙进兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
The King of Wei said :
这 国王 的 魏 说 :
魏王曰：“

[dʒaʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈempərə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Zhao refused to become emperor of Qin .
赵 拒绝 到 变得 皇帝 的 秦 .
赵自不肯帝秦，

[dɪd] [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] ['lðə(r)z][tuː; tə] [rɪ'pel] [tʃɪn] ?
Did they rely on the strength of others to repel Qin ?
做过 他们 依靠 在 这 力量 的 其他 的 到 击退 秦 ?
乃仗他人力却秦耶？

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː] . "
" I will not allow it . "
" 我 将要 不是 允许 它 . "

[lɔːd] [zɪn'lɪŋ] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [gests] [ænd; ənd] [di'beɪtə] [juːz][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] ['klevə(r)]
Lord Xinling then had his guests and debaters use all sorts of clever
主 欣陵 然后 有 他的 客人 和 辩论者 使用 全部 排序 的 聪明的
[ˈɑːɡjəm(ə)nts][tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
arguments to persuade him .
论点 到 说服 他 .

信陵君又使宾客辩士百般巧说，
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] ['sɪmplɪ] [rɪ'fjuːzd] .
The King of Wei simply refused .
这 国王 的 魏 简单地 拒绝 .

魏王只是不从。
[lɔːd] [zɪn'lɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :
信陵君曰：“

[maɪ][ˈdjuːti] ['kænɒt] [biː; bi][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [lɔːd] [pɪŋjuːən] .
My duty cannot be to betray Lord Pingyuan .
我的 责任 不能 是 到 背叛 主 平原 .
吾义不可以负平原君，

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)][gəʊ][tuː; tə] [dʒaʊ] [ə'ləʊn] .
I would rather go to Zhao alone .
我 会 相当 去 到 赵 独自的 .
吾宁独赴赵，

[ðeɪ] [daɪd] [tə'geðə(r)] .
They died together .
他们 死亡 一起 .
与之俱死。

" [ðen] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] . "
" Then they prepared more than a hundred chariots and horses . "
" 然后 他们 准备 更多的 比 一个 百 战车 和 马匹 . "
“乃具车骑百余乘，

[ɪn'vaɪt] [gests] ['evriweə(r)] ,
Invite guests everywhere ,
邀请 客人 到处 ,
遍约宾客，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [də'rektli] [ə'tæk] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] .
They wanted to directly attack the Qin army .
他们 通缉 到 直接地 攻击 这 秦 军队 .
欲直犯秦军，

[tuː; tə] [ə'piːz] [lɔːd] [pɪŋjuːən] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
To appease Lord Pingyuan in his time of trouble .
到 安抚 主 平原 在 他的 时间 的 麻烦 .
以徇平原君之难。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gests] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
More than a thousand guests were willing to follow .
更多的 比 一个 千 客人 是 愿意的 到 跟随 .
宾客愿从者千余人，

[ˈɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] - ,
After passing through Yimen ,
后 通过 通过 - ,
行过夷门，

[hiː; hi][bɪd] [ˈfeəwəl] [tuː; tə] [huː] [ʃen] .
He bid farewell to Hou Sheng .
他 出价 告别 到 侯 盛 .
与侯生辞别。

[huː] [ʃen] [sed] :
Hou Sheng said :
侯 盛 说 :
侯生曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [straɪv] [ɒn] . "
" My lord , strive on . "
" 我的 主 , 努力 在 . "
“公子勉之。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ 'em] [tuː] [əʊld][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
Your Majesty , I am too old to accompany you .
你的 威严 , 我 是 也 老的 到 陪伴 你 .
臣年老不能从行，

[dʊʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] .
Don't be offended .
不 是 被冒犯了 .
勿怪，

[pliːz] [dʊʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] .
Please don't be offended .
请 不 是 被冒犯了 .
勿怪。”

[bɔːd] [zɪnlɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [lʊkt] [æt; ət] [huː] [ʃen] .
Lord Xinling repeatedly looked at Hou Sheng .
主 欣陵 反复 看起来 在 侯 盛 .
信陵君屡目侯生，

[huː] [ʃen] [sed] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
Hou Sheng said nothing more .
侯 盛 说 没有什么 更多的 .
侯生并无他语，

[bɔːd] [zɪnlɪŋ] [left] [dɪ'dʒektɪdli] .
Lord Xinling left dejectedly .
主 欣陵 左边 沮丧地 .
信陵君怏怏而去，

[ˈɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] [ten][liː] ,
After traveling about ten li ,
后 旅行 关于 十 李 ,
约行十余里，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中自念：

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ai] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hu:] [ʃen] [ɪz]

The reason I wait for Hou Sheng is
这 原因 我 等待 为了 侯 盛 是

"吾所以待侯生者，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [fʊl'fɪld] [ɔ:l][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] ['etɪkət] ；

He claimed to have fulfilled all the proper etiquette ；
他 声称 到 有 已完成 全部 这 恰当的 礼仪 ；

自谓尽礼；

[naʊ] [ai] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] 。

Now I will go to the Qin army 。

现在 我 将要 去 到 这 秦 军队 。

今吾往奔秦军，

[gəʊ][tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [deθ] 。

Go to your death 。

去 到 你的 死亡 。

行就死地，

[hu:] [ʃen] ['dɪd(ə)nt][ˈʌtə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:d] [tu:; tə][ədˈvaɪz] [em 'i:] 。

Hou Sheng didn't utter a single word to advise me 。

侯 盛 没有 说出 一个 单身的 单词 到 建议 我 。

而侯生无一言半辞为我谋，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['hɪndə(r)][maɪ] ['dʒɜ:ni] 。

And it doesn't hinder my journey 。

和 它 不 阻碍 我的 旅行 。

又不阻我之行，

[ðæts] [kwɪt] [streɪndʒ] 。

That's quite strange 。

那就是 相当 奇怪的 。

甚可怪也。”

[səʊ] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ɡests] [tu:; tə] [steɪ] 。

So they invited the guests to stay 。

所以 他们 受邀 这 客人 到 停留 。

乃约住宾客，

[led] [baɪ][ə; eɪ][ləʊn] ['kæərɪdʒ] ， [hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [hu:] [ʃen] 。

Led by a lone carriage , he returned to see Hou Sheng 。

引领 经过 一个 孤独 运输 ， 他 返回 到 看 侯 盛 。

独引车还见侯生，

[ðə; ði] [ɡests] [ɔ:l] [sed] ：

The guests all said ：

这 客人 全部 说 ：

宾客皆曰：

" [ðɪs] [hɑ:f] - [ded] [mæn] ， "

" This half - dead man , "

" 这 一半 - 死的 男人 ， "

“此半死之人，

[ˈnəʊɪŋ] [ɪts] [ˈju:sləs] ，

Knowing it's useless ，

会心 它是 无用 ，

明知无用，

[waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [si:] [hɪm] ， [sɜ:(r)] ？

Why must you go to see him , sir ?

为什么 必须 你 去 到 看 他 ， 先生 ？

公子何必往见。”

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Lord Xinling did not listen .
主 欣陵 做过 不是 听 .

信陵君不听。

[ˈmiːnwaɪl] , [huː] [fɛŋ] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Meanwhile , Hou Sheng stood outside the door ,
同时 , 侯 盛 站立 外部 这 门 ,

却说侯生立在门外，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [lɔːd] - [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [hɔːs] ,
Upon seeing Lord Xinling's chariot and horse ,
之上 看到 主 - 战车 和 马 ,

望见信陵君车骑，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [jɪŋ] [gʌ] [hæz; həz] [drˈsaɪdɪd] [ðæt] [prɪns] [jɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [rɪˈtɜːn] ! "
" Ying Gu has decided that Prince Ying will surely return ! "
" 英 顾 有 决定 那 王子 英 将要 一定 返回 ! "

“嬴固策公子之必返矣！

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

"信陵君曰："

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何故？

[huː] [fɛŋ] [sed] :
Hou Sheng said :
侯 盛 说 :

"侯生曰：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [met] [jɪŋ] [huː] . "
" Young Master met Ying Hou . "
" 年轻的 掌握 遇见 英 侯 . "

“公子遇嬴厚，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [hæz; həz] [ˈentəd] [æŋ; ən] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] [pleɪs] .
The young master has entered an unpredictable place .
这 年轻的 掌握 有 进入 一个 不可预测的 地方 .

公子入不测之地，

[bʌt; bət] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] .
But I will not see you off .
但 我 将要 不是 看 你 离开 .

而臣不送，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [heɪt] [em ˈiː] .
He will surely hate me .
他 将要 一定 恨 我 .

必恨臣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [rɪˈtɜːn] .
Therefore , we know that the young master will surely return .
所以 , 我们 知道 那 这 年轻的 掌握 将要 一定 返回 .

是以知公子必返。

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ðen] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Xinling then bowed twice and said :
主 欣陵 然后 鞠躬 两次 和 说 :

"信陵君乃再拜曰:"

[ʃiː] [ˈwuːˈdʒiː] [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [səˈspekt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [feɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmɑːstə(r)] .
Shi Wuji began to suspect that he had failed his master .
史 无极 开始 到 怀疑 那 他 有 失败的 他的 掌握 .

始无忌自疑有所失于先生，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈsɒri] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈdʒektɪd] .
I am sorry to have been rejected .
我 是 对不起 到 有 到过 拒绝 .

致蒙见弃，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Therefore , I would like to ask for the reason .
所以 , 我 会 喜欢 到 问 为了 这 原因 .

是以还请其故耳。

[huː] [ʃen] [sed] :
Hou Sheng said :
侯 盛 说 :

"侯生曰:

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ˈkiːpɪŋ] [ɡests] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdekeɪdʒ] . "
" The young master has been keeping guests for decades . "
" 这 年轻的 掌握 有 到过 保持 客人 为了 几十年 . "

“公子养客数十年，

[ʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡests] [ɪnˈdʒiːniəs] [plæn] ,
Unaware of the guest's ingenious plan ,
不知情 的 这 客人的 巧妙 计划 ,

不闻客出一奇计，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [rɪsk] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaɪti] [tʃɪn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈprɪns] .
Instead , they risked their lives against the mighty Qin with the prince .
反而 , 他们 冒险 他们的 生活 反对 这 强大的 秦 和 这 王子 .

而徒与公子犯强秦之锋，

[laɪk] [ˈθrəʊɪŋ] [miːt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈhʌŋɡri] [ˈtaɪɡə(r)] .
Like throwing meat to a hungry tiger .
喜欢 投掷 肉 到 一个 饥饿的 老虎 .

如以肉投饿虎，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [wʊd] [aɪ ˈtiː] [brɪŋ] ?
What benefit would it bring ?
什么 益处 会 它 带来 ?

何益之有？

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

"信陵君曰:"

[ˈwuːˈdʒiː] [ˈɔːlsəʊ] [ŋjuː] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [nʌʊ] [juːz] .
Wuji also knew it was of no use .
无极 还 知道 它 曾是 的 不 使用 .

无忌亦知无益，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kləʊz] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [lɔːd] [ˈpɪŋjuːən] .
However , he had a close relationship with Lord Pingyuan .
然而 , 他 有 一个 关闭 关系 和 主 平原 .

但与平原君交厚，

[ˈraɪtʃəsnəs] [dʌz] [nɒt] [ɪgˈzɪst] [əˈləʊn] .
Righteousness does not exist alone .
义 做 不是 存在 独自的 .

义不独生，

[wɒt] ['strætədʒi] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [sɜː(r)] ?
What strategy do you have for this , sir ?
什么 战略 做 你 有 为了 这 , 先生 ?
先生何以策之？

[huː] [ʃen] [sed] :
Hou Sheng said :
侯 盛 说 :

"侯生曰：

" [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" Please take a seat , young master . "
" 请 拿 一个 座位 , 年轻的 掌握 . "

“公子且入坐，

[əˈlaʊ] [ðə; ði] [əʊld] ['mɪnɪstə(r)] [tʃʊ] [dʒi] .
Allow the old minister Xu Ji .
允许 这 老的 部长 徐 季 .

容老臣徐计。

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
He then dismissed his attendants .
他 然后 解雇 他的 服务员 .

"乃屏去从人，

[aɪ] ['praɪvətli] [ɑːskt] :
I privately asked :
我 私下 问 :

私叩曰：“

[wen] - [geɪnd] [ðə; ði] [kɪŋz] ['feɪvə(r)] ,
Wen Ruji gained the king's favor ,
温 - 获得 这 国王的 偏爱 ,

闻如姬得幸于王，

[bɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Believe it or not ?
相信 它 或者 不是 ?

信乎？ “

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

信陵君曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。

[huː] [ʃen] [sed] :
Hou Sheng said :
侯 盛 说 :

"侯生曰：“

[jɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [əˈbɑʊt] - [ˈfɑːðə(r)] ,
Ying also heard about Ruji's father ,
英 还 听到 关于 - 父亲 ,

嬴又闻如姬之父，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] .
He was killed years ago .
他 曾是 被杀 年 前 ；

昔年为人所杀，

[æz; əz][dʒi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
As Ji spoke to the king ,
作为 季 辐 到 这 国王 ；

如姬言于王，

[hiː; hi] [wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz][fɑːðə(r)] .
He wanted to avenge his father .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 ；

欲报父仇，

[siːkɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n]
Seeking the right person
寻求 这 正确的 人

求其人，

[nɒt] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'ɪəz] ;
Not allowed for three years ;
不是 允许 为了 三 年 ；

三年不得；

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sent] [ə; eɪ] [gest] [tuː; tə] [br'hed] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
The young master sent a guest to behead his enemy .
这 年轻的 掌握 发送 一个 客人 到 斩首 他的 敌人 ；

公子使客斩其仇头，

[tuː; tə][pɹez(ə)nt][tuː; tə] ['leɪdi] -
To present to Lady Ruji
到 展示 到 女士 -

以献如姬，

[ɪz] [ðɪs] [truː] [ɔː(r)][nɒt] ?
Is this true or not ?
是 这 真的 或者 不是 ？

此事果否？ “

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 ；

信陵君曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] . "
" If this is true . "
" 如果 这 是 真的 ； "

“果有此事。

[huː] [ʃen] [sed] :
Hou Sheng said :
侯 盛 说 ；

"侯生曰：“

['leɪdi] - [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['vɜːtʃuː] .
Lady Ruji was moved by the prince's virtue .
女士 - 曾是 已搬 经过 这 王子的 美德 ；

如姬感公子之德，

[aɪ] [wʊd] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] .
I would die for you , my lord .
我 会 死 为了 你 ； 我的 主 ；

愿为公子死，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 ；

非一日矣，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] [ɒv; əv][dʒɪn][baɪ][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['bedtʃeɪmbə(r)] .
The military tally of Jin Bi is now in the king's bedchamber .
这 军队 相符 的 斤 双 是 现在 在 这 国王的 卧室 ；

今晋鄙之兵符在王卧内，

[ˈəʊnli] ['leɪdi] - [kʊd; kəd] [stiːl] [aɪˈtiː] .
Only Lady Ruji could steal it .
仅有的 女士 - 可以 偷 它 ；

惟如姬力能窃之，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] - [tʃeɪ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
As soon as Gongzi Cheng opened his mouth ,
作为 很快 作为 - 程 打开 他的 嘴 ；

公子诚一开口，

[pliːz] , [ju] -
Please , Yu Ruji
请 ， 于 -

请于如姬，

[ˈleɪdi] - [wʊd] ['defɪnətli] [kəmˈplaɪ] .
Lady Ruji would definitely comply .
女士 - 会 确实 遵守 ；

如姬必从，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [əbˈteɪnd] [ðɪs] ['tælɪzmən] .
The young master obtained this talisman .
这 年轻的 掌握 获得 这 护符 ；

公子得此符，

[siːz] [dʒɪn][baɪz] ['ɑːmi] ,
Seize Jin Bi's army ,
抢占 斤 双性恋 军队 ；

夺晋鄙军，

[tuː; tə] [seɪv] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpel] [tʃɪn]
To save Zhao and repel Qin
到 节省 赵 和 击退 秦

以救赵而却秦，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈtʃiːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hedʒəˌmɑːnz] !
This is the achievement of the Five Hegemons !
这 是 这 成就 的 这 五 霸权 ！

此五霸之功也！ "

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][əˈweɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] .
Lord Xinling seemed to awaken from a dream .
主 欣陵 似乎 到 觉醒 从 一个 梦 ；

信陵君如梦初觉，

[ˈbəʊɪŋ] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪkˈspres] ['grætɪtjuːd] ,
Bowing again to express gratitude ,
鞠躬 再次 到 表达 感激 ；

再拜称谢，

[səʊ][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [gests] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] [fɜːst] .
So he had the guests wait in the suburbs first .
所以 他 有 这 客人 等待 在 这 郊区 第一的 ；

乃使宾客先待于郊外，

[hiː; hi] [drəʊn] [həʊm] [ə'ləʊn] .
He drove home alone .
他 驾驶 家 独自的 .

而独身回车至家，

[jæn] [ɪn] , [ðə; ði] ['ju:nək] [hiː; hi] ['feivəd] ,
Yan En , the eunuch he favored ,
严 恩 , 这 宦官 他 受青睐 ,

使所善内侍颜恩，

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tælɪzmən] ,
Regarding the theft of the talisman ,
关于 这 盗窃 的 这 护符 ,

以窃符之事，

[hiː; hi] ['praɪvətli] [begd] ['leɪdi] - [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feivə(r)] .
He privately begged Lady Ruji for a favor .
他 私下 乞求 女士 - 为了 一个 偏爱 .

私乞于如姬。

['leɪdi] - [sed] :
Lady Ruji said :
女士 - 说 :

如姬曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] , "
" The young master has given his orders , "
" 这 年轻的 掌握 有 给定 他的 订单 , "

“公子有命，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ment] [maɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [hæd; həd][tuː; tə] [weɪd] [θruː] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)]
Even if it meant my concubine had to wade through boiling water and fire
甚至 如果 它 意思是 我的 妾 有 到 涉水 通过 沸腾 水 和 火
,
,
,

虽使妾蹈汤火，

[wɒt] [ɪk'skju:s][kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ?
What excuse could there be ?
什么 原谅 可以 那里 是 ?

亦何辞乎？ ”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[kɪŋ] [weɪ] [dræŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
King Wei drank wine and fell into a deep sleep .
国王 魏 喝 葡萄酒 和 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

魏王饮酒酣卧，

['leɪdi] - [stəʊl] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] ['tæli] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'ti:][tuː; tə] [jæn] [ɪn] .
Lady Ruji stole the Tiger Tally and gave it to Yan En .
女士 - 偷窃 这 老虎 相符 和 给予 它 到 严 恩 .

如姬即盗虎符授颜恩，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə] [ɔːd] [zɪnlɪŋ] .
It was then passed on to Lord Xinling .
它 曾是 然后 通过了 在 到 主 欣陵 .

转致信陵君之手，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['tælɪzmən] .
Lord Xinling had obtained the talisman .
主 欣陵 有 获得 这 护符 .

信陵君既得符。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [huː] [ʃen] .
He went to bid farewell to Hou Sheng .
他 去 到 出价 告别 到 侯 盛 .

复往辞侯生，

[huː] [ʃen] [sed] :
Hou Sheng said :
侯 盛 说 :

侯生曰：

" - [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] , -
" ' **When they are out in the field** , '
" - 什么时候 他们 是 出去 在 这 场地 , -

“将在外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ruːlərz] [ˈɔːdərs] ['kænɒt] [biː; bi] [əu'bei] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .

君命有所不受。’

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] .
The young master is in accordance with the agreement .
这 年轻的 掌握 是 在 根据 和 这 协议 .

公子即合符，

[dʒɪn] [baɪ] [dɪd] [nɒt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
Jin Bi did not believe it .
斤 双 做过 不是 相信 它 .

而晋鄙不信，

[ɔː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃiːp] ,
Or from the cheap ,
或者 从 这 便宜的 ,

或从便宜，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [pə'mɪ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
He then requested permission from the King of Wei .
他 然后 请求 允许 从 这 国王 的 魏 .

复请于魏王，

[θɪŋz] [hæv; həv] [nɒt] [ɡɒn] ['smuːðli] .
Things have not gone smoothly .
事物 有 不是 已消失 顺利 .

事不谐矣。

[maɪ] [gest] , [dʒuː] [haɪ] ,
My guest , Zhu Hai ,
我的 客人 , 朱 嗨 ,

臣之客朱亥，

[ðə; ði] [strɒŋɡɪst] [men] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]
The strongest men in the world
这 最强 男人 在 这 世界

此天下力士，

[meɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['træv(ə)] [wɪð] [em 'iː] ?
May the young master travel with me ?
可能 这 年轻的 掌握 旅行 和 我 ?

公子可与俱行，

[dʒɪn][baɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈpliːzd] [wɪð] [haɪ; ɪz] [əˈpɔɪntmənt] ；
Jin Bi was very pleased with his appointment ；
斤 双 曾是 非常 高兴 和 他的 预约 ；
晋鄙见从甚善；

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][ˈlɪs(ə)n] .
If you don't listen .
如果 你 不 听 ；

若不听，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [dʒuː][haɪ][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He immediately ordered Zhu Hai to kill him .
他 立即地 订购 朱 嗨 到 杀 他 ；

即令朱亥击杀之。

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
Lord Xinling couldn't help but burst into tears .
主 欣陵 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 ；

"信陵君不觉泣下。

[huː] [ʃen] [sed] ；
Hou Sheng said ；
侯 盛 说 ；

侯生曰：

" [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][əˈfreɪd] ？ "
" Is the young master afraid ？ "
" 是 这 年轻的 掌握 害怕的 ？ "

“公子有畏耶？

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] ；
Lord Xinling said ；
主 欣陵 说 ；

"信陵君曰：“

[dʒɪn][baɪ] , [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Jin Bi , the old general , is innocent .
斤 双 ， 这 老的 一般的 ， 是 清白的 ；

晋鄙老将无罪，

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ；

倘不从，

[ˈbentəʊ] [kɪl] ,
Bento kill ,
便当 杀 ；

便当击杀，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈsæd(ə)nd] .
I am saddened .
我 是 悲伤 ；

吾是以悲，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] ！
There is nothing to fear ！
那里 是 没有什么 到 害怕 ！

无他畏也！

" [səʊ][hiː; hi] [went] [wɪð] [huː] [ʃen] [tuː; tə][dʒuː] [heɪz] [haʊs] . "
" So he went with Hou Sheng to Zhu Hai's house . "
" 所以 他 去 和 侯 盛 到 朱 嗨的 房子 ； "

"于是与侯生同诣朱亥家，

[tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
To explain the reason ,
 到 解释 这 原因 ,

言其故，

[dʒuː][haɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Hai laughed and said :
 朱 嗨 笑了 和 说 :

朱亥笑曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['bʊtʃə(r)] , [ə; eɪ] ['ləʊli] [mæn][frəm; frəm][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] . "
" I am butcher , a lowly man from the marketplace . "
 " 我 是 屠夫 , 一个 卑微的 男人 从 这 市场 . "

“臣乃市屠小人，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [mɛŋ] [lʊkt] [daʊn] ['sevrəl] [taɪmz] .
Young Master Meng looked down several times .
 年轻的 掌握 孟 看起来 向下 一些 时代 .

蒙公子数下顾，

[ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [rɪ'pɔːt] ,
Therefore , those who do not report ,
 所以 , 那些 WHO 做 不是 报告 ,

所以不报者，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [smɔːl] [ɡɪfts] [ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs] .
It is said that small gifts are useless .
 它 是 说 那 小的 礼物 是 无用 .

谓小礼无所用，

[naʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Now , young master , is in a hurry .
 现在 , 年轻的 掌握 , 是 在 一个 匆忙 .

今公子有急，

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [haɪ] , [wen] [wʌn][ɪz][tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ! "
" This is the day of Zheng Hai , when one is to serve in the army ! "
 " 这 是 这 天 的 郑 嗨 , 什么时候 一 是 到 服务 在 这 军队 ! "

正亥效命之日也！ "

[huː] [ʃɛŋ] [sed] :
Hou Sheng said :
 侯 盛 说 :

侯生曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][maɪ]['dʒuːti][tuː; tə] [ə'beɪ] . "
" It is my duty to obey . "
 " 它 是 我的 责任 到 服从 . "

“臣义当从行，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] , [aɪ] ['kænɒt] ['træv(ə)l][faː(r)] .
Because of old age , I cannot travel far .
 因为 的 老的 年龄 , 我 不能 旅行 远的 .

以年老不能远涉，

[pliːz] [send][maɪ][səʊl][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Please send my soul to the young master .
 请 发送 我的 灵魂 到 这 年轻的 掌握 .

请以魂送公子。

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
He then committed suicide by cutting his own throat in front of the carriage .
 他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 自己的 喉 在 正面 的 这 运输 .

"即自刭于车前，

[bɔːd] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] ['diːpli] [ɡriːvd] .
Lord Xinling was deeply grieved .
主 欣陵 曾是 深 伤心 .

信陵君十分悲悼，

[hiː; hi] ['dʒenərəsli] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He generously provided for his family .
他 慷慨地 假如 为了 他的 家庭 .

乃厚给其家，

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['berɪəl] ,
To prepare for burial ,
到 准备 为了 葬礼 ,

使为殓殓，

[aɪ][deə(r)][nɒt] ['lɪŋɡə(r)] .
I dare not linger .
我 敢 不是 萦绕 .

自己不敢留滞，

[ðeɪ] [ðen] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] ['hedɪd] [nɔːθ] .
They then boarded the carriage together and headed north .
他们 然后 登机 这 运输 一起 和 标题 北 .

遂同朱亥登车望北而去。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [ɪ'mɔːt(ə)] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The Bearded Immortal wrote a poem :
这 留着胡子的 不朽 写道 一个 诗 :

髯仙有诗云：

[kɪŋ] [waɪz] [fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz][nɒt] [truː] ['kʌrɪdʒ] .
King Wei's fear of the enemy was not true courage .
国王 魏氏 害怕 的 这 敌人 曾是 不是 真的 勇气 .

魏王畏敌诚非勇，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [self] - [dɪ'strʌktɪv] [bɪ'heɪvjə(r)][ɪz] ['lɑːfəbl] .
The young master's self - destructive behavior is laughable .
这 年轻的 硕士学位 自己 - 破坏性的 行为 是 可笑 .

公子损生亦可嗤。

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['daɪnəz][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .
Three thousand diners were of no use .
三 千 食客 是 的 不 使用 .

食客三千无一用，

[huː] [ʃen] [rɪ'laid] [ɒn][ʼɑːr'juː][dʒiːz] [ɪn'dʒiːniəs] [plæn] .
Hou Sheng relied on Ru Ji's ingenious plan .
侯 盛 依赖 在 ru ji 的 巧妙 计划 .

侯生奇计仗如姬。

[ʼmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [wei] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [tæli] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bedruːm] .
Meanwhile , King Wei lost his military tally in his bedroom .
同时 , 国王 魏 丢失的 他的 军队 相符 在 他的 卧室 .

却说魏王于卧室中失了兵符，

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过了三日之后，

[aɪ][dʒʌst] ['riːəlaɪzd]
I just realized
我 只是 已实现

方才知觉，

[aɪ][wɒz; wəz][kwaɪt][sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

心中好不惊怪，

[ˈkwestʃənɪŋ] -
Questioning Ruji
提问 -

盘问如姬，

[ðeɪ][ˈəʊnli][pʊʃ][aɪ'ti:] [aʊt][pʊ; əv][ˈɪgnərəns] .
They only push it out of ignorance .
他们 仅有的 推 它 出去 的 无知 .

只推不知，

[ðeɪ][ðen][sɜ:rtʃt][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˈpæləs] .
They then searched the entire palace .
他们 然后 搜索 这 全部的 宫殿 .

乃遍搜宫内，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][treɪs][pʊ; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

全无下落。

[bʌt; bət][jæn][ɪn][ɪn'strʌktɪd][ðə; ði][ˈpæləs][meɪdz][ænd; ənd][ˈju:nəks][tu:; tə] . . .
But Yan En instructed the palace maids and eunuchs to . . .
但 严 恩 指示 这 宫殿 女佣 和 太监 到 . . .

却教颜恩将宫娥内侍，

[ɔ:l][ðəʊz][hu:] [sli:p][ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)][ˈtʃeɪmbəz] ,
All those who sleep in the inner chambers ,
全部 那些 WHO 睡觉 在 这 内 房间 ,

凡直内寝者，

[ðeɪ][ˈtɔ:tʃəd][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
They tortured them one by one .
他们 受折磨 他们 一 经过 一 .

逐一拷打。

[jæn][ɪn][ʌndə'stʊd] .
Yan En understood .
严 恩 理解 .

颜恩心中了了，

[ðeɪ][hæd; həd][nəʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tu:; tə][feɪn][ˈɪgnərəns][ænd; ənd][ɑ:sk] .
They had no choice but to feign ignorance and ask .
他们 有 不 选择 但 到 假装 无知 和 问 .

只得假意推问。

[ə'nʌðə(r)][deɪ][pʊ; əv][ˈkeɪɒs] .
Another day of chaos .
其他 天 的 混乱 .

又乱了一日，

[kɪŋ][weɪ][ˈsʌd(ə)nli][θɔ:t][pʊ; əv][prɪns][ˈwu:'dʒi:] .
King Wei suddenly thought of Prince Wuji .
国王 魏 突然 想法 的 王子 无极 .

魏王忽然想著公子无忌，

[hi:; hi][rɪ'pi:tɪdli][ɜ:rdʒd][em'i:][tu:; tə][ˈɔ:də(r)][dʒɪn][baɪ][tu:; tə][əd'vɑ:ns][hɪz; ɪz][tru:ps] .
He repeatedly urged me to order Jin Bi to advance his troops .
他 反复 敦促 我 到 命令 斤 双 到 进步 他的 军队 .

屡次苦苦劝我敕晋鄙进兵，

[ˈmeni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gests] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpeti] [θiːvz] [ænd; ənd] [ˈskaundrəl] .
Many of his guests were petty thieves and scoundrels .
许多 的 他的 客人 是 小气 窃贼 和 无赖 .

他手下宾客鸡鸣狗盗者甚多，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [hɪm] .
It must have been him .
它 必须 有 到过 他 .

必然是他所为，

[hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] .
He sent someone to summon Lord Xinling .
他 发送 某人 到 召唤 主 欣陵 .

使人召信陵君，

[rɪˈwɔːdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

[fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [deɪz] [əˈgəʊ] ,
Four or five days ago ,
四 或者 五 天 前 ,

“四五日前，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gests] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [rɪˈsiːvd] .
More than a thousand guests have already been received .
更多的 比 一个 千 客人 有 已经 到过 已收到 .

已与宾客千余，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkærɪdʒɪz] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
A hundred carriages left the city .
一个 百 马车 左边 这 城市 .

车百乘出城，

[ˈruːmə(r)][hæz; həz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [dʒəʊ] .
Rumor has it that they have gone to rescue Zhao .
谣言 有 它 那 他们 有 已消失 到 救援 赵 .

传闻救赵去矣。

[kɪŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Wei was furious .
国王 魏 曾是 狂怒 .

"魏王大怒，

[ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] .
General Wei Qing was ordered to lead 3 , 000 troops .
一般的 魏 青 曾是 订购 到 带领 3 , - 军队 .

使将军卫庆率军三千，

[hiː; hi][went] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
He went to pursue Lord Xinling under the starry night .
他 去 到 追求 主 欣陵 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜往追信陵去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ˈhɑːndəːn][wɜː(r); wə(r)] [ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈriːɪnˈfɔːsmənt] .
Meanwhile , the people of Handan were hoping for reinforcements .
同时 , 这 人们 的 邯郸 是 希望 为了 增援部队 .

再说邯郸城中盼望救兵，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [əˈraɪvd] .
None of them arrived .
没有任何 的 他们 到达的 .

无一至者，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The people were exhausted .
这 人们 是 筋疲力尽的 .

百姓力竭，

[ˈmeni] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'dʒestɪŋ] [sə'rendəɪŋ] .
Many people were suggesting surrendering .
许多 人们 是 建议 投降 .

纷纷有出降之议，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
The King of Zhao was troubled by this .
这 国王 的 赵 曾是 麻烦 经过 这 .

赵王患之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pəʊst] ['steɪf(ə)n] [kla:k] [nemd] [li:] [tɒŋ] .
There was a post station clerk named Li Tong .
那里 曾是 一个 邮政 车站 职员 命名 李 童 .

有传舍吏子李同，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [sed] :
Lord Pingyuan said :
主 平原 说 :

说平原君曰：

" [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [teɪk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fens] ['evri] [deɪ] . "
" The common people take to the city walls for defense every day . "
" 这 常见的 人们 拿 到 这 城市 墙壁 为了 防御 每一个 天 . "

“百姓日乘城为守，

[waɪl] [ju:; jʊ] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
While you enjoy wealth and honor .
尽管 你 享受 财富 和 荣誉 .

而君安享富贵，

[hu:] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [ðeə(r)] ['ʌtməʊst] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] ?
Who is willing to do their utmost for the ruler ?
WHO 是 愿意的 到 做 他们的 极致 为了 这 统治者 ?

谁肯为君尽力乎？

[ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] ['tru:li] [kə'mɑ:nd] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ænd; ənd] [ðəʊz] [bɪ'ləʊ] [hɜ:(r); hə(r)] ,
If you can truly command your wife and those below her ,
如果 你 能 真的 命令 你的 妻子 和 那些 以下 她 ,

君诚能令夫人以下，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tu:; tə] ['mɪlətri] ['ju:nɪts] .
They were assigned to military units .
他们 是 分配 到 军队 单位 .

编于行伍之间，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [wɜ:k] [ænd; ənd] [du:; də] [aɪ 'ti:] ['seprətli]
Divide the work and do it separately
划分 这 工作 和 做 它 分别地

分功而作，

[ɔ:l] [ðə; ði] [welθ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] ,
All the wealth in the house ,
全部 这 财富 在 这 房子 ,

家中所有财帛，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [tu:; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
Distribute them all to the soldiers .
分发 他们 全部 到 这 士兵 .

尽散以给将士，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ˈperələs [lænd] .
The soldiers were in a perilous land .
这 士兵 是 在 一个 危险的 土地 .
将士在危苦之乡，

[ˈiːzi] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡreɪt(ə)l]
Easy to be grateful
简单的 到 是 感激的
易于感恩，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɪɡˈzɜːt] [ɡreɪt] ˈefət [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [tʃɪn] .
We must exert great effort to resist Qin .
我们 必须 发挥 伟大的 努力 到 抵抗 秦 .
拒秦必甚力。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] ˈfɒləʊd [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Lord Pingyuan followed his advice .
主 平原 随后 他的 建议 .
"平原君从其计，

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [θriː] ˈθaʊz(ə)nd [breɪv] [men] .
They recruited three thousand brave men .
他们 招募 三 千 勇敢的 男人 .
募得敢死之士三千人，

东周列国志

第191/205页

[let] [li:] [tɒŋ] [li:d] [aɪ 'ti:] .
Let Li Tong lead it .
让 李 童 带领 它 .

使李同领之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈləʊəd; ˈlaʊəd] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They were lowered down the city wall .
他们 是 降低 向下 这 城市 墙 .

缒城而出，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] [naɪt] .
They attacked the camp at night .
他们 遭到攻击 这 营 在 夜晚 .

乘夜斫营，

[ðeɪ] [kɪld] ['æʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] .
They killed over a thousand Qin soldiers .
他们 被杀 超过 一个 千 秦 士兵 .

杀秦兵千余人。

[wæŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'la:md] .
Wang He was greatly alarmed .
王 他 曾是 非常 惊慌 .

王龔大惊，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:ti] [li:][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
They retreated thirty li and set up camp .
他们 撤退 三十 李 和 放 向上 营 .

亦退三十里下寨。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
The people in the city were somewhat calmed down .
这 人们 在 这 城市 是 有些 平静下来 向下 .

城中人心稍定。

[li:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Li Tong was seriously injured .
李 童 曾是 严重地 受伤 .

李同身带重伤，

[hi:; hi][daɪd] [waɪl] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
He died while returning to the city .
他 死亡 尽管 返回 到 这 城市 .

回城而死，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [wept] ['bɪtəli] .
Lord Pingyuan wept bitterly .
主 平原 哭泣 苦涩地 .

平原君哭之恸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ɡrænd]['fju:nərəl] .
He was ordered to be given a grand funeral .
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

命厚葬之，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [wen] [ɔːd] [zɪnlɪŋ] ['wuː'dʒiː] [ə'raɪvd] [æt; ət][jiː; ji] ,
Furthermore , **when Lord Xinling Wuji arrived at Ye** ,
此外 , 什么时候 主 欣陵 无极 到达的 在 叶 ,
再说信陵君无忌行至邺下 ,

[hiː; hi] [met] [dʒɪn][baɪ][ænd; ænd] [sed] :
He met Jin Bi and said :
他 遇见 斤 双 和 说 :

见晋鄙曰:

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [kən'sidə] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [biːn] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] ['elɪmənts]
" **Your Majesty considers that the general has been exposed to the elements**
" 你的 威严 考虑 那 这 一般的 有 到过 裸露 到 这 元素
[fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] . "
for too long . "
为了 也 长的 . "

“大王以将军久暴露于外，

['wuː'dʒiː][wɒz; wəz] ['speʃəli] [sent][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] .
Wuji was specially sent to do the work in his stead .
无极 曾是 特别 发送 到 做 这 工作 在 他的 坚定 .
遣无忌特来代劳。

" ['ðeəfɔː(r)] , [dʒuː][haɪ] [wɒz; wəz] [sent][tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði]['taɪgə(r)] ['tæli] [tuː; tə][dʒɪn][baɪ][fɔː(r); fə(r)]
" **Therefore , Zhu Hai was sent to present the tiger tally to Jin Bi for**
" 所以 , 朱 嗨 曾是 发送 到 展示 这 老虎 相符 到 斤 双 为了
[ˌverɪfɪ'keɪ](ə)n] . "
verification . "
确认 . "

"因使朱亥捧虎符与晋鄙验之，

[dʒɪn][baɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['tæli] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jin Bi received the tally in his hand .
斤 双 已收到 这 相符 在 他的 手 .

晋鄙接符在手，

['hezɪtənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Hesitant in his heart ,
犹豫不决 在 他的 心 ,

心下踌躇，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

想道:"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪn'trʌstɪd] [em 'iː] [wɪð] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
The King of Wei entrusted me with an army of 100 , 000 .
这 国王 的 魏 受托 我 和 一个 军队 的 - , - .
魏王以十万之众托我，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['ɪgnərənt]
Although I am ignorant
虽然 我 是 无知

我虽固陋，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [kraɪm] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] [ə; eɪ]['feɪt(ə)] [fɔːl] .
There is no crime of suffering a fatal fall .
那里 是 不 犯罪 的 痛苦 一个 致命的 落下 .

未有败衄之罪，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [nɒt] [sent] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['letə(r)] .
The King of Wei has not sent a single letter .
这 国王 的 魏 有 不是 发送 一个 单身的 信 .
今魏王无尺寸之书，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [held] [ðə; ði] ['tælɪzmən] [ˌbeə'hændɪd] .
The young master held the talisman barehanded .
这 年轻的 掌握 握住 这 护符 徒手 .
而公子徒手捧符，

[ə'raɪvɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] ['dʒen(ə)rəl]
Arriving as a substitute general
抵达 作为 一个 代替 一般的
前来代将，

[ðɪs] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [bɪ'li:vɪd] [səʊ] ['i:zəli] !
This matter should not be believed so easily !
这 事情 应该 不是 是 相信 所以 容易地 !
此事岂可轻信！

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [bɔ:d] [zɪnlɪŋ] :
He then said to Lord Xinling :
他 然后 说 到 主 欣陵 :
"乃谓信陵君曰：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] . "
" Young master , please take a break for a few days . "
" 年轻的 掌握 , 请 拿 一个 休息 为了 一个 很少 天 . "
“公子暂请消停几日，

[wʌns] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [kəm'paɪld] [ə; eɪ] ['redʒɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌpɜ:sə'nel] ,
Once someone has compiled a register of the military personnel ,
一次 某人 有 编译 一个 登记 的 这 军队 人员 ,
待某把军伍造成册籍，

[haʊ] [ə'baʊt] [dɪ'lɪvəri] [tə'mɒrəʊ] !
How about delivery tomorrow !
如何 关于 送货 明天 !
明日交付何如！

[bɔ:d] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :
"信陵君曰：“

['hɑ:nda:n][ɪz][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] .
Handan is in dire straits .
邯郸 是 在 可怕的 海峡 .
邯郸势在垂危，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskju:] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [naɪt]
Rushing to the rescue under the cover of night
冲刺 到 这 救援 在下面 这 覆盖 的 夜晚
当星夜赴救，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] ['pɒsəbli] [stɒp] [naʊ] !
How can we possibly stop now !
如何 能 我们 可能 停止 现在 !
岂得复停时刻！

[dʒɪn][baɪ] [sed] :
Jin Bi said :
斤 双 说 :
"晋鄙曰：

[brɛɪn] ['mætə(r)] ['splætə]
Brain matter splattered
脑 事情 溅射

脑浆迸裂，

[hi:; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时气绝。

[lɔ: d] [zɪn lɪŋ] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['tæli] , [ə'drest] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
Lord Xinling , holding the tally , addressed his generals :
主 欣陵 , 保持 这 相符 , 已解决 他的 将军们 :

信陵君握符谓诸将曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] . . . "
" The King of Wei has decreed . . . "
" 这 国王 的 魏 有 颁布 . . . "

“魏王有命，

['dʒen(ə)rəl][dʒɪn][baɪ][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [dʒaʊ] .
General Jin Bi was sent to rescue Zhao .
一般的 斤 双 曾是 发送 到 救援 赵 .

使某代晋鄙将军救赵，

[dʒɪn][baɪ] [,dɪsə'bei] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Jin Bi disobeyed the order .
斤 双 违抗命令 这 命令 .

晋鄙不奉命，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He has now been executed .
他 有 现在 到过 执行 .

今已诛死，

[ðə; ði] [tru:ps] [kæn; kən] [rest] [ə'fʊəd; ə'ɔ:d] [ænd; ənd] [ə'bei] [ɔ:dərs] .
The troops can rest assured and obey orders .
这 军队 能 休息 保证 和 服从 订单 .

三军安心听令，

[du:; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不得妄动。

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] ['saɪlənt] .
The camp was silent .
这 营 曾是 沉默的 .

"营中肃然，

[wen] [weɪ] [tʃɪŋ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ji:; jɪ] ,
When Wei Qing pursued them to Ye ,
什么时候 魏 青 追击 他们 到 叶 ,

比及卫庆追至邺下，

[lɔ: d] [zɪn lɪŋ] [hæz; həz] [kɪld] [dʒɪn][baɪ] .
Lord Xinling has killed Jin Bi .
主 欣陵 有 被杀 斤 双 .

信陵君已杀晋鄙，

[hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ɪz] [gɒn] .
His army is gone .
他的 军队 是 已消失 .

将其军矣，

[wei] [tʃiŋ] [nju:] [ðæt] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tʃ:mɪnd] [tu:; tə] ['reskju:] [dʒəʊ] .
Wei Qing knew that Lord Xinling was determined to rescue Zhao .
魏 青 知道 那 主 欣陵 曾是 决定 到 救援 赵 .

卫庆料信陵君救赵之志已决，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [li:v] .
He then intended to leave .
他 然后 故意的 到 离开 .

便欲辞去，

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

信陵君曰：“

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
Now that you have arrived ,
现在 那 你 有 到达的 ,

君已至此，

[wɒtʃ] [em 'i:] ['kɒŋkə(r)] [tʃɪn] ,
Watch me conquer Qin ,
手表 我 征服 秦 ,

看我破秦之后，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [kɪŋ] .
This can be reported back to my king .
这 能 是 据报道 后退 到 我的 国王 .

可还报吾王也。

[wei] [tʃiŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][send][ə; eɪ] ['si:krət] [rɪ'pɔ:t] [fɜ:st] .
Wei Qing had no choice but to send a secret report first .
魏 青 有 不 选择 但 到 发送 一个 秘密 报告 第一的 .

"卫庆只得先打密报，

[rɪ'plai] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] ,
Reply to the King of Wei ,
回复 到 这 国王 的 魏 ,

回复魏王，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mɪ] .
He then remained in the army .
他 然后 剩余 在 这 军队 .

遂留军中。

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] ['dʒenərəsli] [rɪ'wɔ:dɪd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Lord Xinling generously rewarded the three armies .
主 欣陵 慷慨地 奖励 这 三 军队 .

信陵君大犒三军，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [ə'hʌðə(r)] ['ɔ:də(r)] :
He then issued another order :
他 然后 发布 其他 命令 :

复下令曰：

" [ðəʊz] [hu:z] ['fɑ:ðəz] [ænd; ɐnd] [sʌnz] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mɪ] ,
" **Those whose fathers and sons are both in the army ,**
" 那些 谁 父亲们 和 儿子们 是 两个都 在 这 军队 ,

“父子俱在军中者，

['fɑ:ðə(r)] [rɪ'tɜ:nd] ;
Father returned ;
父亲 返回 ;

父归；

[ˈbrʌðəz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][bəuθ][ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Brothers who are both in the army ,
兄弟 WHO 是 两个都 在 这 军队 ,

兄弟俱在军中者，

[ˈbrʌðə(r)] [rɪˈtʃ:nz] ;
Brother returns ;
兄弟 返回 ;

兄归；

[æn; ən][ˈəʊnli] [sʌn] [wɪˈðəʊt] [ˈbrʌðəz] ,
An only son without brothers ,
一个 仅有的 儿子 没有 兄弟 ,

独子无兄弟者，

[rɪˈtʃ:nɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈpeərənts] ;
Returning to one's parents ;
返回 到 一个人的 父母 ;

归养；

[ðəʊz] [wɪð] [ˈɪlnəs] ,
Those with illness ,
那些 和 疾病 ,

有疾病者，

[steɪ] [ænd; ʌnd] [si:k] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtri:tmənt] .
Stay and seek medical treatment .
停留 和 寻找 医疗的 治疗 .

留就医药。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈbaʊt] [tu:] - [tenθs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rɪˈtʃ:nd] [həʊm] .
At that time, about two - tenths of them returned home .
在 那 时间 , 关于 二 - 十分之一 的 他们 返回 家 .

"是时告归者约十分之二，

[ðeɪ] [əˈkwaɪəd] - , - [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
They acquired 80 , 000 elite troops .
他们 获得 - , - 精英 军队 .

得精兵八万人，

[ni:t] [steps] ,
Neat steps ,
整洁的 步骤 ,

整齐步伍，

[dɪˈkleə(r)] [ˈmɪlətri] [lɔ:] ,
Declare military law ,
宣布 军队 法律 ,

申明军法，

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [gests] ,
Lord Xinling led his guests ,
主 欣陵 引领 他的 客人 ,

信陵君率宾客，

[æz; əz][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈsəʊldʒə(r)] ,
As the first soldier ,
作为 这 第一的 士兵 ,

身为士卒先，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [tʃɪn] [kæmp] .
They attacked the Qin camp .
他们 遭到攻击 这 秦 营 .

进击秦营。

[wæŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] [weɪ] [truːps] .
Wang He was caught off guard by the sudden arrival of Wei troops .
王 他 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 这 突然 到达 的 魏 军队 .

王屹不意魏兵卒至，

[ˈheɪstɪli] [rɪ'zɪstɪŋ] [ə'tæk] ,
hastily resisting attack .
草草 抵抗 攻击 ,

仓卒拒战，

[weɪ] ['səʊldʒəz] [əd'vɑːnst] [wɪð] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] .
Wei soldiers advanced with great courage .
魏 士兵 先进的 和 伟大的 勇气 .

魏兵贾勇而前，

[lɔːd] [pɪŋjuːən] ['ɔːlsəʊ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðəm; ðəm] .
Lord Pingyuan also opened the city gates to receive them .
主 平原 还 打开 这 城市 大门 到 收到 他们 .

平原君亦开城接应，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] ,
A great battle .
一个 伟大的 战斗 ,

大战一场，

[wæŋ] [hiː; hi] [lɒst] [hɑːf][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] .
Wang He lost half his army .
王 他 丢失的 一半 他的 军队 .

王屹折兵一半，

['hedɪŋ] [tuː; tə] - [kæmp] .
Heading to Fenshui Camp .
标题 到 - 营 .

奔汾水大营。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] ['ɪfjuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [siːdʒ] [ænd; ənd] [liːv] .
The King of Qin issued an order to lift the siege and leave .
这 国王 的 秦 发布 一个 命令 到 举起 这 围城 和 离开 .

秦王传令解围而去。

[dʒɛŋ] ['æn'pɪŋ] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['seprət] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [wɪð] - , - [men] .
Zheng Anping set up a separate camp at the East Gate with 20 , 000 men .
郑 安平 放 向上 一个 分离 营 在 这 东方 门 和 - , - 男人 .

郑安平以二万人别营于东门，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [blɒkt] [baɪ][weɪ] [truːps] .
They were blocked by Wei troops .
他们 是 已屏蔽 经过 魏 军队 .

为魏兵所遏，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn]
Unable to return
无法 到 返回

不能归，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [weɪ] . "
" I was originally from Wei . "
" 我 曾是 起初 从 魏 . "

“吾原是魏人。”

[hiː; hi] [ðen] [sə'rendəd] [tuː; tə] [weɪ] .
He then surrendered to Wei .
他 然后 投降 到 魏 .

乃投降于魏，

[lɔːd] - [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [drɪ'fiːtɪd] .
Lord Chunshen heard that the Qin army had been defeated .
主 - 听到 那 这 秦 军队 有 到过 战败 .

春申君闻秦师已解，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'tʌːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They also returned in triumph .
他们 还 返回 在 胜利 .

亦班师而归，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˌriː'kæptə] .
Taking advantage of the opportunity , the King of Han recaptured Shangdang .
采取 优势 的 这 机会 , 这 国王 的 韩 重新捕获 上党 .

韩王乘机复取上党。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɪftiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒeə:kʃiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
This was the fiftieth year of King Zhaoxiang of Qin .
这 曾是 这 第五十 年 的 国王 兆祥 的 秦 .

此秦昭襄王之五十年，

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['fɪfti] - [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This occurred in the fifty - eighth year of King Nan of Zhou .
这 发生 在 这 五十 - 第八 年 的 国王 楠 的 周 .

周赧王五十八年之事也。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈpɜːsənəli] [brɔːt] ['kæt(ə)][ænd; ənd] [waɪn] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [truːps] .
King Zhao personally brought cattle and wine to reward the troops .
国王 赵 亲自 带来 牛 和 葡萄酒 到 报酬 这 军队 .

赵王亲携牛酒劳军，

[hiː; hi] [baʊd] [twais] [tuː; tə] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed twice to Lord Xinling and said :
他 鞠躬 两次 到 主 欣陵 和 说 :

向信陵君再拜曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ['perɪft] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'vaɪvd] . "
" The state of Zhao perished and then revived . "
" 这 状态 的 赵 遇难 和 然后 复活 . "

“赵国亡而复存，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]
All thanks to the young master
全部 谢谢 到 这 年轻的 掌握

皆公子之力，

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [waɪz] [men]
Since ancient times , wise men
自从 古老的 时代 , 明智的 男人

自古贤人，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ˈeniwʌn] [laɪk] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] .
There has never been anyone like you , my lord .
那里 有 绝不 到过 任何人 喜欢 你 , 我的 主 .

未有如公子者也。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] ['kærid] [ə; eɪ] ['krɒsbəʊ] [ænd; ənd] ['ærəʊs] .
Lord Pingyuan carried a crossbow and arrows .
主 平原 携带 一个 弩 和 箭头 .

"平原君负弩矢，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ]

To serve as the vanguard for Lord Xinling
到 服务 作为 这 先锋 为了 主 欣陵

为信陵君前驱，

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [si:md] [kwaɪ] [self] - ['sætɪsfɑɪd] .

Lord Xinling seemed quite self - satisfied .
主 欣陵 似乎 相当 自己 - 使满意 .

信陵君颇有自功之色。

[dʒu:][haɪ] [sed] :

Zhu Hai said :
朱 嗨 说 :

朱亥进曰：

" [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] [jəʊn] ['vɜ:tʃu:][tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , "

" A person has shown virtue to the young master , "
" 一个 人 有 所示 美德 到 这 年轻的 掌握 , "

“人有德于公子，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [fə'ɡɒtn] ;

The young master must not be forgotten ;
这 年轻的 掌握 必须 不是 是 被遗忘的 ;

公子不可忘；

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] ['vɜ:tʃuəs] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z] .

The young master is virtuous to others .
这 年轻的 掌握 是 有德行的 到 其他的 .

公子有德于人，

[maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðɪs] .

My lord , you must not forget this .
我的 主 , 你 必须 不是 忘记 这 .

公子不可不忘也。

[ðə; ði] [prɪns] [fɔ:dʒd] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔ:də(r)] .

The prince forged the king's order .
这 王子 锻造 这 国王的 命令 .

公子矫王命，

[tu:; tə] [si:z] [dʒɪn] [baɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [dʒəʊ] ,

To seize Jin Bi's army to rescue Zhao ,
到 抢占 斤 双性恋 军队 到 救援 赵 ,

夺晋鄙军以救赵，

[ɔ:l'ðəʊ] [ju] [dʒəʊ] [hæd; həd] ['rendəd] [,merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] ,

Although Yu Zhao had rendered meritorious service ,

虽然 于 赵 有 渲染 有功绩的 服务 ,

于赵虽有功，

[haʊ'evə(r)] , [weɪ] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['ɪnəs(ə)nt] .

However , Wei was found innocent .
然而 , 魏 曾是 成立 清白的 .

而于魏未为无罪。

" [dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][kən'sɪdə(r)] [hɪm'self] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'kʌmplɪft] ['sʌmθɪŋ] ? "

" Does the young master consider himself to have accomplished something ? "
" 做 这 年轻的 掌握 考虑 他自己 到 有 完成 某物 ? "

公子乃自以为功乎？ ”

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [sed] :

Lord Xinling was greatly ashamed and said :
主 欣陵 曾是 非常 羞愧 和 说 :

信陵君大惭曰：

" [ˈwuːˈdʒiː] [ˈhʌmbli] [əˈkseptʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] . "

" **Wuji** **humbly** **accepts** **your** **instruction** . "

" 无极 谦卑地 接受 你的 操作说明 . "

"无忌谨受教。"

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ˈhɑːndaːn] [ˈsɪti] ,

Upon **entering** **Handan** **City** ,

之上 进入 邯郸 城市 ,

比入邯郸城，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈpɜːsənəli] [kliːnd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [lɔːd] [zɪnliŋ] .

King Zhao **personally** **cleaned** **the** **palace** **to** **welcome** **Lord** **Xinling** .

国王 赵 亲自 已清洗 这 宫殿 到 欢迎 主 欣陵 .

赵王亲扫除宫室以迎信陵君，

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði][həʊst] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .

He **treated** **the** **host** **with** **utmost** **respect** .

他 治疗 这 主持人 和 极致 尊重 .

执主人之礼甚恭，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] [lɔːd] [zɪnliŋ] [æz; əz][hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [west] [steps] .

He **bowed** **to** **Lord** **Xinling** **as** **he** **ascended** **the** **west** **steps** .

他 鞠躬 到 主 欣陵 作为 他 上升 这 西方 步骤 .

揖信陵君就西阶，

[lɔːd] [zɪnliŋ] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gest] .

Lord **Xinling** **declined** **to** **be** **a** **guest** .

主 欣陵 拒绝 到 是 一个 客人 .

信陵君谦让不敢当客，

[aɪ] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [ˈkeəfəli] [ʌp][ðə; ði] [ˈiːstən] [steps] .

I **walked** **slowly** **and** **carefully** **up** **the** **eastern** **steps** .

我 步行 缓慢地 和 小心 向上 这 东 步骤 .

蹢躅然细步循东阶而上。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [təʊst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒestʃə(r)][ɒv; əv] [ˌɡʊdˈwɪl] .

King Zhao **offered** **a** **toast** **as** **a** **gesture** **of** **goodwill** .

国王 赵 提供 一个 吐司 作为 一个 手势 的 善意 .

赵王献觞为寿，

[ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɒv; əv] [prɪns] [ɡɒŋ] [ɪn] [prɪˈzɜːrv] [dʒaʊ] ,

Praising **the** **merit** **of** **Prince** **Gong** **in** **preserving** **Zhao** ,

赞扬 这 优点 的 王子 锣 在 保存 赵 ,

颂公子存赵之功，

[lɔːd] [zɪnliŋ] , [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [hjuːˈmɪləti] , [dɪˈklaɪnd] [ænd; ənd] [sed] :

Lord **Xinling** , **trembling** **with** **humility** , **declined** **and** **said** :

主 欣陵 , 发抖 和 谦逊 , 拒绝 和 说 :

信陵君跼蹐逊谢曰：

" [ˈwuːˈdʒiː][ɪz] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] [əˈɡenst] [weɪ] . "

" **Wuji** **is** **guilty** **of** **a** **crime** **against** **Wei** . "

" 无极 是 有罪的 的 一个 犯罪 反对 魏 . "

"无忌有罪于魏，

[hiː; hi] [ˈrendəd] [nəʊ] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [dʒaʊ] .

He **rendered** **no** **service** **to** **Zhao** .

他 渲染 不 服务 到 赵 .

无功于赵。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈlɒdʒɪŋz] .

After **the** **banquet** , **they** **returned** **to** **their** **lodgings** .

后 这 宴会 , 他们 返回 到 他们的 住宿 .

"宴毕归馆，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] [tuː; tə] [lɔːd] [pɪŋjuːən] :
King Zhao said to Lord Pingyuan :

国王 赵 说 到 主 平原 :

赵王谓平原君曰：“

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈfiːf] [prɪns] [weɪ] [wɪð] [faɪv] [ˈsɪtɪz] .
I wish to enfeoff Prince Wei with five cities .

我 希望 到 封地 王子 魏 和 五 城市 :

寡人欲以五城封魏公子，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkɜːtiəs] ,
Seeing that the young master was extremely courteous ,

看到 那 这 年轻的 掌握 曾是 极其 有礼貌 ,

见公子谨让之至，

[ai][eɪˈem] [əˈfeɪmd] .
I am ashamed .

我 是 羞愧 :

寡人自愧，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] .
Therefore , he could not utter a word .

所以 , 他 可以 不是 说出 一个 单词 :

遂不能出诸口，

[pliːz] [ˈdeɪɡneɪt] [ˈheɪɹ][æz; əz][ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbeɪðɪŋ] .
Please designate Hao as the fiefdom for the prince's bathing and bathing .

请 指定 郝 作为 这 封地 为了 这 王子的 洗澡 和 洗澡 .

请以郾为公子汤沐之邑，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
This is to cause trouble .

这 是 到 原因 麻烦 :

烦为致之。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊz] [ˈmesɪdʒ] .
Lord Pingyuan conveyed the King of Zhao's message .

主 平原 传递 这 国王 的 赵氏 信息 :

"平原君致赵王之命，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] .
Lord Xinling declined the offer repeatedly .

主 欣陵 拒绝 这 提供 反复 :

信陵君辞之再四，

[ai] [deəd] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪˈtiː][dʒʌst] [naʊ] .
I dared to accept it just now .

我 敢于 到 接受 它 只是 现在 :

方才敢受。

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [felt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ,
Lord Xinling felt he had offended the King of Wei ,

主 欣陵 毛毡 他 有 被冒犯了 这 国王 的 魏 ,

信陵君自以得罪魏王，

[ai][deə(r)][nɒt] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] .
I dare not return to my country .

我 敢 不是 返回 到 我的 国家 :

不敢归国，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [tʃɪŋ] .
The military tally was given to General Wei Qing .

这 军队 相符 曾是 给定 到 一般的 魏 青 .

将兵符付将军卫庆，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [wei] .
Command the troops to return to Wei .
命令 这 军队 到 返回 到 魏 .
 督兵回魏，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He remained in the state of Zhao .
他 剩余 在 这 状态 的 赵 .
 而身留赵国，

[ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gests] [hu:] [steɪd] [ɪn] [wei] ,
Those of his guests who stayed in Wei ,
那些 的 他的 客人 WHO 入住 在 魏 ,
 其宾客之留魏者，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ə'bændənd] [wei][ænd; ənd] [fled] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
He also abandoned Wei and fled to Zhao .
他 还 弃 魏 和 逃亡 到 赵 .
 亦弃魏奔赵，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] .
According to Lord Xinling .
根据 到 主 欣陵 .
 依信陵君。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ðen] ['wɒntɪd] [tu:; tə][grɑ:nt] ['lɑ; lu:] - [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fi:f] .
The King of Zhao then wanted to grant Lu Zhonglian a large fief .
这 国王 的 赵 然后 通缉 到 授予 鲁 - 一个 大的 封地 .
 赵王又欲封鲁仲连以大邑，

[dʒɒŋ] [lɪ'ænz] ['sɒlɪd] [wɜ:dz] ,
Zhong Lian's solid words ,
钟 连的 坚硬的 字 ,
 仲连固辞，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] .
He gave a thousand gold pieces .
他 给予 一个 千 金子 件 .
 赠以千金，

[nɔ:(r)] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'kseptɪd] .
Nor will it be accepted .
也不 将要 它 是 公认 .
 亦不受，

[seɪ] :
say :
说 :
 曰：

" [rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][bi:; bi] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] [bʌt; bət] [səb'sɜ:vɪənt] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z] ,
" **Rather than be rich and powerful but subservient to others ,**
" 相当 比 是 富有的 和 强大的 但 顺从的 到 其他的 ,
 “与其富贵而谄于人，

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][bi:; bi][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] [ðæn; ðən][nɒt] [hæv; həv] ['fri:dəm] .
I would rather be poor and lowly than not have freedom .
我 会 相当 是 贫穷的 和 卑微的 比 不是 有 自由 .
 宁贫贱而得自由也。

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [ænd; ənd] [lɔ:d] [pɪŋju:ən] [bəʊθ] [kept] [hɪm] [ðeə(r)] .
Lord Xinling and Lord Pingyuan both kept him there .
主 欣陵 和 主 平原 两个都 保留 他 那里 .
 "信陵君与平原君共留之，

- [rɪ'fju:zd] .
Zhonglian refused .
- 拒绝 .

仲连不从，

[hi:; hi] ['drɪftɪd] [ə'wei] .
He drifted away .
他 漂移 离开 .

飘然而去，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [haɪ] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] .
He is truly a man of high moral character .
他 是 真的 一个 男人 的 高的 道德 特点 .

真高士矣。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[aʊt'stændɪŋ] ['lʌ; lu:][li:'æŋ] !
Outstanding Lu Lian !
杰出的 鲁 连 !

卓哉鲁连，

[ɪts] ['nəʊb(ə)l] ['kærəktə(r)] [wɪl] [ɪn'dʒʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
Its noble character will endure for a thousand years .
它是 高贵 特点 将要 忍受 为了 一个 千 年 .

品高千载。

[nɒt] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [tʃɪn] ['dɪnəsti]
Not the powerful Qin Dynasty
不是 这 强大的 秦 王朝

不帝强秦，

[aɪ'd]['rɑ:ðə(r)][daɪ][ɪn][ðə; ði] [i:st] [tʃaɪnə] [si:] !
I'd rather die in the East China Sea !
ID 相当 死 在 这 东方 中国 海 !

宁蹈东海！

[,əʊvə'kʌmɪŋ] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪnɪŋ] ['ɑ:nərz] ,
Overcoming difficulties and declining honors ,
克服 困难 和 下降 荣誉 ,

排难辞荣，

['keəfri:] [ænd; ənd][æt; ət] [i:z] .
Carefree and at ease .
畅快 和 在 舒适 .

逍遥自在。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] ,
Look at the Qin dynasty ,
看 在 这 秦 王朝 ,

视彼仪秦，

[ten] [taɪmz] ['dɪfrənt] .
Ten times different .
十 时代 不同的 .

相去十倍。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'klu:s] [nemd] [maʊ] [gɒŋ] [ɪn] [dʒəʊ] .
At that time , there was a recluse named Mao Gong in Zhao .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 隐士 命名 毛泽东 锣 在 赵 .

时赵有处士毛公者，

[ˈhɪd(ə)n] [əˈmʌŋ] [ˈɡæmbəlz] ;
Hidden among gamblers ;
隐 之中 赌徒 ;

隐于博徒；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʃweɪ] .
There was a man named Xue .
那里 曾是 一个 男人 命名 薛 .

有薛公者，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔɪ] [ˈvendə(r)] .
Hidden in the home of a soy vendor .
隐 在 这 家 的 一个 大豆 小贩 .

隐于卖浆之家。

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [hæd; həd] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz][ˌrepjuːteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈvɜːtʃuː] .
Lord Xinling had long admired his reputation for virtue .
主 欣陵 有 长的 钦佩 他的 名声 为了 美德 .

信陵君素闻其贤名，

[dʒuː] [haɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Zhu Hai was sent to deliver the order to inquire about it .
朱 嗨 曾是 发送 到 递送 这 命令 到 查询 关于 它 .

使朱亥传命访之，

[ðə; ði] [tuː] [men] [hɪd][ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [miːt] .
The two men hid and refused to meet .
这 二 男人 隐藏 和 拒绝 到 见面 .

二人匿不肯见。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[lɔːd] - [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
Lord Xinling's whereabouts are two people .
主 - 下落 是 二 人们 .

信陵君踪迹二人，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [maʊ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ʃweɪ] [ɡɔːŋz] [haʊs] ,
Knowing that Mao Gong was at Xue Gong's house ,
会心 那 毛泽东 锣 曾是 在 薛 锣的 房子 ,

知毛公在薛公之家，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkæərɪdʒɪz] [ɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] ,
No need for carriages or horses ,
不 需要 为了 马车 或者 马匹 ,

不用车马，

[ˈəʊnli][dʒuː] [haɪ] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
Only Zhu Hai was allowed to accompany him .
仅有的 朱 嗨 曾是 允许 到 陪伴 他 .

单使朱亥一人跟随，

[ˈhaɪkɪŋ] [ˌɪŋkɒɡˈniːtəʊ] ,
Hiking incognito ,
远足 隐姓埋名 ,

微服徒步，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈbaɪə(r)][ɒv; əv] [ˈlɪkə(r)] ,
Pretending to be a buyer of liquor ,
假装 到 是 一个 买方 的 酒 ,

假作买浆之人，

[gəʊ] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] ,
Go directly to the place ,
去 直接地 到 这 地方 ,

直造其所，

[hi:; hi] [met] [wið] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He met with the two of them .
他 遇见 和 这 二 的 他们 .

与二人相见。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [sæt][æt; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] .
The two then sat at the counter drinking together .
这 二 然后 卫星 在 这 柜台 喝 一起 .

二人方据垆共饮，

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [ðen] [went] [streɪt] [ɪn] .
Lord Xinling then went straight in .
主 欣陵 然后 去 直的 在 .

信陵君遂直入，

[self] - [aɪ,dentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [neɪm] ,
Self - identification of name ,
自己 - 鉴别 的 姓名 ,

自通姓名，

[hi:; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] - [held] [ædmə'reɪʃ(ə)n] .
He expressed his long - held admiration .
他 表达 他的 长的 - 握住 钦佩 .

叙向来倾慕之意，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
The two were unable to escape in time .
这 二 是 无法 到 逃脱 在 时间 .

二人走避不及，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [mi:t] .
They had no choice but to meet .
他们 有 不 选择 但 到 见面 .

只得相见。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [sæt] [tə'geðə(r)] [ænd; ænd][dræŋk] .
The four men sat together and drank .
这 四 男人 卫星 一起 和 喝 .

四人同席而饮，

[ðə; ði] ['revlri] [endɪd] [wen] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['θʌrəli] [entə'teɪnd] .
The revelry ended when everyone was thoroughly entertained .
这 狂欢 结束 什么时候 每个人 曾是 彻底 娱乐 .

尽欢方散。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [ˈbʃ(ə)n][ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wið] [maʊ] ,
Lord Xinling often associated with Mao ,
主 欣陵 经常 联系 和 毛泽东 ,

信陵君时时与毛、

[ðə; ði] [tu:] [ʃweɪ] ['brʌðəz] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] .
The two Xue brothers traveled together .
这 二 薛 兄弟 旅行 一起 .

薛二公同游。

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Lord Pingyuan heard of this ,
主 平原 听到 的 这 ,

平原君闻之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

谓其夫人曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
I have heard that your younger brother is a hero of the world .
我 有 听到 那 你的 年轻 兄弟 是 一个 英雄 的 这 世界 .

“向者吾闻令弟天下豪杰，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] , [nʌŋ] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)] .
Among the princes , none can compare .
之中 这 王子们 , 没有任何 能 比较 .

公子中无与为比，

[təˈdeɪ] [aɪ] [spend] [maɪ] [deɪz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ˈɡæmbəlz] [ænd; ænd] [ˈpedləz] .
Today I spend my days traveling with gamblers and peddlers .
今天 我 花费 我的 天 旅行 和 赌徒 和 小贩 .

今乃日逐从博徒卖浆者同游，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] ,
Those who are not of the same kind ,
那些 WHO 是 不是 的 这 相同的 种类 ,

交非其类，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [ˈdæmɪdʒ] [maɪ][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
It could damage my reputation .
它 可以 损害 我的 名声 .

恐损名誉。”

[ˈleɪdi] [zɪnlɪŋ] [met] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ænd; ænd] [hɜːd] [hɪm] [rɪˈkaʊnt] [lɔːd] - [wɜːdz] .
Lady Xinling met Lord Xinling and heard him recount Lord Pingyuan's words .
女士 欣陵 遇见 主 欣陵 和 听到 他 叙事 主 - 字 .

夫人见信陵君述平原君之言，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

信陵君曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [θɔːt] [lɔːd] [pɪŋjuːən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
I have always thought Lord Pingyuan was a wise man .
我 有 总是 想法 主 平原 曾是 一个 明智的 男人 .

“吾向以为平原君贤者，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
Therefore , it is better to betray the King of Wei .
所以 , 它 是 更好的 到 背叛 这 国王 的 魏 .

故宁负魏王，

[ðeɪ] [siːzd] [truːps] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They seized troops to come to the rescue .
他们 查获 军队 到 来 到 这 救援 .

夺兵来救。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ɡests] [ænd; ænd] [ɡests] [ɪn] [pɪŋjuːən]
Today , the guests and guests in Pingyuan
今天 , 这 客人 和 客人 在 平原

今平原所与宾客，

[ˈmɪəli] [ədˈmaɪərɪŋ][həˈrəʊɪk] [diːdz] ,
Merely admiring heroic deeds ,

仅仅 钦佩 英勇 契约 ,

徒尚豪举，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [siːk] [aʊt] [ˈvɜːtʃuəs] [men] .
We do not seek out virtuous men .

我们 做 不是 寻找 出去 有德行的 男人 .

不求贤士也。

[wen] [ˈwuːˈdʒiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
When Wuji was in the country ,

什么时候 无极 曾是 在 这 国家 ,

无忌在国时，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)] [ðæt] [dʒaʊ] [hæz; həz] [maʊ] [ɡɒŋ] ,
I often hear that Zhao has Mao Gong ,

我 经常 听到 那 赵 有 毛泽东 锣 ,

常闻赵有毛公、

[lɔːd] [ʃweɪ]
Lord Xue

主 薛

薛公，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ˈtræv(ə)] [wɪð] [hɪm] .
I wish I could travel with him .

我 希望 我 可以 旅行 和 他 .

恨不得与之同游。

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [həʊld][ðə; ði] [wɪp] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Today I will hold the whip for him .

今天 我 将要 抓住 这 鞭 为了 他 .

今日为之执鞭，

[aɪ] [stiːl] [fiə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em ˈiː] .
I still fear they will look down on me .

我 仍然 害怕 他们 将要 看 向下 在 我 .

尚恐其不屑于我，

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [felt] [əˈfeɪmd] .
Lord Pingyuan felt ashamed .

主 平原 毛毡 羞愧 .

平原君乃以为羞，

[dʌz] [hiː; hi] [jʌn] [lʌv] [ˈskɑːlərz] ?
Does He Yun love scholars ?

做 他 云 爱 学者们 ?

何云好士乎？

[lɔːd] [pɪŋjuːən] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][waɪz] [mæn] .
Lord Pingyuan was not a wise man .

主 平原 曾是 不是 一个 明智的 男人 .

平原君非贤者，

[aɪ] [ˈkænɒt] [steɪ] .
I cannot stay .

我 不能 停留 .

吾不可留。”

[ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [dres] [ɪˈmiːdiətli] .
The guests were instructed to dress immediately .

这 客人 是 指示 到 裙子 立即地 .

即日命宾客束装，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ə'hʌðə(r)] ['kʌntri] .
He wished to go to another country .
他 希望 到 去 到 其他 国家 :

欲适他国。

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] [wəz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [wəz; wəz] [prɪ'peərɪŋ]
Lord Pingyuan was greatly alarmed when he heard that Lord Xinling was preparing
主 平原 曾是 非常 惊慌 什么时候 他 听到 那 主 欣陵 曾是 准备
[hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] .
his journey .
他的 旅行 :

平原君闻信陵君束装大惊，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

谓夫人曰：

" [aɪ][deə(r)][nɒt][bi:; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tu:; tə][jɜ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] . "
" I dare not be disrespectful to your younger brother . "
" 我 敢 不是 是 不尊重 到 你的 年轻 兄弟 : " "

“胜未敢失礼于令弟，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'bændən][em 'i:] ?
Why did you suddenly abandon me ?
为什么 做过 你 突然 放弃 我 ?

为何陡然弃我而去？

" [dʌz] [ðə; ði]['leɪdi] [nəʊ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ? "
" Does the lady know the reason ? "
" 做 这 女士 知道 这 原因 ? " "

夫人知其故乎？ ”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [brɪ'li:vz] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['vɜ:tʃuəs] .
My brother believes that you are not virtuous .
我的 兄弟 相信 那 你 是 不是 有德行的 .

“吾弟以君非贤，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [aɪ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I do not wish to keep it .
所以 , 我 做 不是 希望 到 保持 它 :

故不愿留耳。

" [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] ,
" Because of the words of Lord Xinling ,
" 因为 的 这 字 的 主 欣陵 ,

"因述信陵君之语，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [saɪd] :
Lord Pingyuan covered his face and sighed :
主 平原 涵盖 他的 脸 和 叹了口气 :

平原君掩面叹曰：“

[dʒəʊ] [hæd; həd] [tu:] [waɪz] [men] ,
Zhao had two wise men ,
赵 有 二 明智的 男人 ,

赵有二贤人，

[ˈbɔːd] [ˈzɪnlɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈnjuː] [ðɪs] .
Lord Xinling also knew this .
主 欣陵 还 知道 这 .

信陵君且知之。

[bʌt; bət][aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
But I do not know ,
但 我 做 不是 知道 ,

而吾不知，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][fɑː(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə] [ˈbɔːd] [ˈzɪnlɪŋ] .
I am far inferior to Lord Xinling .
我 是 远的 下 到 主 欣陵 .

吾不及信陵君远矣，

[ˈjuːzɪŋ] [ðæt] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [ðɪs] ,
Using that to represent this ,
使用 那 到 代表 这 ,

以彼形此，

[ˈvɪktəri] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ˌhjuːmənˈkaɪnd] .
Victory cannot be compared to that of humankind .
胜利 不能 是 比较的 到 那 的 人类 .

胜乃不得比于人类。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [bɪlt] [ðə; ði] [ˈgesthaʊs] .
He then personally built the guesthouse .
他 然后 亲自 建造 这 招待所 .

"乃躬造馆舍，

[ˈbəʊɪŋ] [rɪˈspektfəli] [wɪˈðaʊt] [hæt]
Bowing respectfully without hat
鞠躬 尊敬 没有 帽子

免冠顿首，

[hiː; hi][əˈpɒlədʒaɪzɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][slɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] .
He apologized for his slip of the tongue .
他 道歉 为了 他的 滑 的 这 舌头 .

谢其失言之罪。

[ˈbɔːd] [ˈzɪnlɪŋ] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [dʒaʊ] .
Lord Xinling then remained in Zhao .
主 欣陵 然后 剩余 在 赵 .

信陵君然后复留于赵。

[wen] [ðə; ði] [rɪˈteɪnəz] [ɒv; əv] [ˈbɔːd] [ˈpɪŋjuːən] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the retainers of Lord Pingyuan learned of this ,
什么时候 这 预付金 的 主 平原 学习 的 这 ,

平原君门下士闻知其事，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈbɔːd] [ˈzɪnlɪŋ] .
Most of them went to serve Lord Xinling .
最多 的 他们 去 到 服务 主 欣陵 .

去而投信陵君者大半，

[ˈvɪzɪtəz] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [kʌm] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
Visitors from all directions come to Zhao .
访客 从 全部 方向 来 到 赵 .

四方宾客来游赵者，

[ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈzɪnlɪŋ] ,
All returned to Xinling ,
全部 返回 到 欣陵 ,

咸归信陵，

[lɒːd] [pɪŋjuːən] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)] .
Lord Pingyuan is no more .
主 平原 是 不 更多的 .

不复闻平原君矣。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ˈselɪŋ] [ˈsɪrəp] [ænd; ənd] [ˈgæmbliŋ] , [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [bɪˈgrʌdʒ] [ˈpɒvəti] ?
Selling syrup and gambling , how could I begrudge poverty ?
销售 糖浆 和 赌博 , 如何 可以 我 怨恨 贫困 ?

卖浆纵博岂嫌贫，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [dɪˈspɑɪ] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] , [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [hjuːˈmɪliət] [hɪmˈself]
The young master , despite his wealth and status , is willing to humiliate himself
这 年轻的 掌握 , 尽管 他的 财富 和 地位 , 是 愿意的 到 羞辱 他自己
.
:
.

公子豪华肯辱身。

[ɪts] [ˈlɑːfəbl] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪnz] [læk] [ˈfɔːsaɪt] .
It's laughable that the plains lack foresight .
它是 可笑 那 这 平原 缺少 远见 .

可笑平原无远识，

[bʌt; bət] [welθ] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] [əˈpres] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] !
But wealth and power oppress the virtuous !
但 财富 和 力量 压迫 这 有德行的 !

却将富贵压贤人！

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [kɪŋ] [weɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] [rɪˈpɔːt] [frɒm; frəm] [weɪ] [ˈtʃɪŋ] .
Furthermore , King Wei received a secret report from Wei Qing .
此外 , 国王 魏 已收到 一个 秘密 报告 从 魏 青 .

再说魏王接得卫庆密报，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ˈwuːˈdʒiː] [ɪnˈdiːd] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] . "
" Young Master Wuji indeed stole the military tally . "
" 年轻的 掌握 无极 的确 偷窃 这 军队 相符 . "

“公子无忌果窃兵符，

[kɪl] [dʒɪn][baɪ] ,
Kill Jin Bi ,
杀 斤 双 ,

击杀晋鄙，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l] ,
Leading his people ,
领导 他的 人们 ,

代领其众，

[ədˈvaːns] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [dʒaʊ]
Advance to rescue Zhao
进步 到 救援 赵

前行救赵，

[ænd; ənd] [li:v] [em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
And leave me in the army ,
和 离开 我 在 这 军队 ,
并留臣于军中，

[ðei] [wɪl] [nɒt] [bi; bi] [sent] [bæk] [tu; tə] [ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] .
They will not be sent back to their home country .
他们 将要 不是 是 发送 后退 到 他们的 家 国家 .
不遣归国。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The King of Wei was furious .
这 国王 的 魏 曾是 狂怒 .
"魏王怒甚，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [teɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] [bɔ:d] [zɪnlɪŋ] .
He then intended to take in the family of Lord Xinling .
他 然后 故意的 到 拿 在 这 家庭 的 主 欣陵 .
便欲收信陵君家属，

[ðei] [ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu; tə] [ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ɔ:l] [ðeə(r)] [gests] [ænd; ənd] [ə'səʊʃɪəts] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl]
They also wanted to exterminate all their guests and associates who were still
他们 还 通缉 到 殄 全部 他们的 客人 和 同事 WHO 是 仍然
[ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
in the country .
在 这 国家 .

又欲尽诛其宾客之在国者。

['leɪdi] - [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pli:ɪdɪd] :
Lady Ruji then knelt down and pleaded :
女士 - 然后 跪下 向下 和 恳求 :
如姬乃跪而请曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] . "
" **This is not your fault , young master** . "
" 这 是 不是 你的 过错 , 年轻的 掌握 . "
“此非公子之罪，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɔ:lt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubəɪn] .
It was the fault of this lowly concubine .
它 曾是 这 过错 的 这 卑微的 妾 .
乃贱妾之罪，

[aɪ] [dɪ'zɜ:v] [tu; tə] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
I deserve to die ten thousand times .
我 应得 到 死 十 千 时代 .
妾当万死。

[kɪŋ] [wei] [rɔ:d] [ɪn] ['fjʊəri] .
King Wei roared in fury .
国王 魏 咆哮 在 愤怒 .
"魏王咆哮大怒，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问曰：“

[ɑ:(r); ə(r)] [ju; jʊ] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] ['tælɪzmən] ?
Are you the one who stole the talisman ?
是 你 这 一 WHO 偷窃 这 护符 ?
窃符者乃汝乎？ “

[ˈleɪdɪ] - [sed] :
Lady Ruji said :
女士 - 说 :

如姬曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈməːdə] . "
" **My father was murdered** . "
" 我的 父亲 曾是 被谋杀 " . "

“妾父为人所杀，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneɪ(ə)n] .
Your Majesty is the ruler of a nation .
你的 威严 是 这 统治者 的 一个 国家 .

大王为一国之主，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn]
Unable to avenge his concubine
无法 到 报仇 他的 妾

不能为妾报仇，

[ænd; ænd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪm] .
And the young master was able to repay him .
和 这 年轻的 掌握 曾是 有能力的 到 偿还 他 .

而公子能报之，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] , [sɜː(r)] .
I am deeply grateful for your kindness , sir .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 先生 .

妾感公子深恩，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] .
I regret that I have nowhere to serve you .
我 后悔 那 我 有 无处 到 服务 你 .

恨无地自效。

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ] [mɪs] [maɪ][ˈsɪstə(r)] .
Now I see the young master because I miss my sister .
现在 我 看 这 年轻的 掌握 因为 我 错过 我的 姐姐 .

今见公子以念姊之故，

[ˈwiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,

日夜哀泣，

[ðɪs] [ˈləʊli] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈkænɒt] [beə(r)][aɪˈtiː] .
This lowly concubine cannot bear it .
这 卑微的 妾 不能 熊 它 .

贱妾不忍，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ˈtæli] .
Therefore , he dared to steal the tiger tally .
所以 , 他 敢于 到 偷 这 老虎 相符 .

故擅窃虎符，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][məʊbɪlaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv][dʒɪn] [baɪz] [ˈɑːmi] .
He ordered the mobilization of Jin Bi's army .
他 订购 这 动员 的 斤 双性恋 军队 .

使发晋鄙之军，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n]
To achieve his ambition
到 达到 他的 志向

以成其志，

[ai] [h3:d] :
I heard :
我 听到 :

妾闻：“

[ðəʊz] [hu:] [faɪt] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz]
Those who fight among themselves
那些 WHO 斗争 之中 他们自己

同室相斗者，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['reskju:] [h3:(r); hə(r)] , [hɪz; ɪz] [heə(r)] [əd'ɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [kraʊn] ['tæsl] .
He went to rescue her , his hair adorned with a crown tassel .
他 去 到 救援 她 , 他的 头发 装饰 和 一个 王冠 流苏 .

被发冠纓而往救之。

- [dʒaʊ] [ænd; ənd] [weɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] ['neɪbəz] , -
'Zhao and Wei are like neighbors , '
- 赵 和 魏 是 喜欢 邻居 , -

‘赵与魏犹同室也，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædzəsti] [hæz; həz] [fə'gɒtn] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] .
Your Majesty has forgotten the promises of the past .
你的 威严 有 被遗忘的 这 承诺 的 这 过去的 .

大王忘昔日之义，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rʌʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ru:mmeɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɒv; əv] [ni:d] .
The young master rushed to the aid of his roommate in his time of need .
这 年轻的 掌握 匆忙 到 这 援助 的 他的 室友 在 他的 时间 的 需要 .

而公子赴同室之急，

[ɪf] , [baɪ] [tʃɑ:ns] , [tʃɪn] [w3:(r); wə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [seɪvd] ,
If , by chance , Qin were to be defeated and Zhao could be saved ,
如果 , 经过 机会 , 秦 是 到 是 战败 和 赵 可以 是 已保存 ,

倘幸而却秦全赵，

[ðə; ði] [kɪŋz] [feɪm] [spred] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
The king's fame spread far and wide .
这 国王的 名声 传播 远的 和 宽的 .

大王威名扬于远近，

[hɪz; ɪz] ['raɪtjəs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ri'zaʊnd, -'saʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [w3:ld] .
His righteous reputation resounded throughout the world .
他的 正义 名声 回荡着 自始至终 这 世界 .

义声腾于四海，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [eɪ 'em] [tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ,
Even if I am torn to pieces ,
甚至 如果 我 是 撕裂 到 件 ,

妾虽碎尸万段，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə] [rɪ'gret] ?
What is there to regret ?
什么 是 那里 到 后悔 ?

亦何所恨乎？

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] [lɔ:d] [zɪn'lɪŋ]
If you receive a letter from the family of Lord Xinling
如果 你 收到 一个 信 从 这 家庭 的 主 欣陵

若收信陵君家属，

['eksɪkju:t] [hɪz; ɪz] [gests] .
Execute his guests .
执行 他的 客人 .

诛其宾客，

[ˈzɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Xinling was defeated .
欣陵 曾是 战败

信陵兵败，

[hiː; hi] [ˈwɪlɪŋli] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpʌnɪʃmənt] ;
He willingly accepted his punishment ;
他 心甘情愿 公认 他的 惩罚

甘服其罪；

[ɪf] [ðeɪ] [wɪn] ,
If they win ,
如果 他们 赢

倘其得胜，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将何以处之？

[kɪŋ] [weɪ] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
King Wei pondered for a long time .
国王 魏 沉思 为了 一个 长的 时间

"魏王沉吟半晌，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] [səbˈsaɪd] [ˈslaɪtli] .
His anger subsided slightly .
他的 愤怒 平静下来 轻微地

怒气稍定，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈtælɪzmən] ,
Although you stole the talisman ,
" 虽然 你 偷窃 这 护符 ,

“汝虽窃符，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæn; kən][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈtiː] .
There must be someone who can deliver it .
那里 必须 是 某人 WHO 能 递送 它

必有传送之人。

[ˈleɪdi] - [sed] :
Lady Ruji said :
女士 - 说 :

"如姬曰：“

[dɪˈlɪvərɪmen]
Deliveryman
送货员

递送者，

[jæn] - .
Yan Enye .
严 -

颜恩也。

[kɪŋ] [weɪ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][baɪnd][jæn] [ɪn][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
King Wei ordered his men to bind Yan En and bring him to the capital .
国王 魏 订购 他的 男人 到 绑定 严 恩 和 带来 他 到 这 首都

"魏王命左右缚颜恩至，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [send] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] [tuː; tə] [zɪnlɪŋ] ? "
" **How dare you send the military tally to Xinling ?** "
" 如何 敢 你 发送 这 军队 相符 到 欣陵 ? "

“汝何敢送兵符于信陵？

[ɪn] [sed] :
En said :
恩 说 :

"恩曰：“

[ðɪs] ['sɜːvənt] [hæz; həz][nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['eni] ['mɪlətri] ['tæli] .
This servant has no knowledge of any military tally .
这 仆人 有 不 知识 的 任何 军队 相符 :
奴婢不曾晓得什么兵符。

- [lʊkt] [æt; ət][jæn] [ɪn] [ænd; ænd] [sed] :
Ruji looked at Yan En and said :
- 看起来 在 严 恩 和 说 :

"如姬目视颜恩曰：

" [aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [send] ['flaʊəz] [tuː; tə] ['leɪdi] [zɪnlɪŋ] , [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][ðæn; ðən]
" **I told you to send flowers to Lady Xinling , which would be better than**
" 我 讲述 你 到 发送 花朵 到 女士 欣陵 , 哪个 会 是 更好的 比
['sendɪŋ] ['flaʊəz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] . "
sending flowers to her : "
发送 花朵 到 她 : "
“向日我著你送花胜与信陵夫人，

[ðɪs] [bɒks] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] .
This box contains the military tally .
这 盒子 包含 这 军队 相符 :
这盒内就是兵符了。

[jæn] [ɪn] [ˌʌndəˈstʊd] .
Yan En understood .
严 恩 理解 :

"颜恩会意，

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] ['laʊdli] [ænd; ænd] [sed] :
Then he cried loudly and said :
然后 他 哭 高声 和 说 :

乃大哭曰：“

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
The lady instructed ,
这 女士 指示 ,

夫人吩咐，

[haʊ] [deə(r)] [ðɪs] ['sɜːvənt] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How dare this servant disobey ?
如何 敢 这 仆人 违 ?

奴婢焉敢有违？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] ['sendɪŋ] ['flaʊəz] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbetə(r)] [ɡɪft] .
At that time , it was only said that sending flowers was a better gift .
在 那 时间 , 它 曾是 仅有的 说 那 发送 花朵 曾是 一个 更好的 礼物 :
那时只说送花胜去，

[ðə; ði][bɒks][wɒz; wəz] ['taɪtli] [si:lɪd] .
The box was tightly sealed .
这 盒子 曾是 紧紧 密封 .

盒子重重封固，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['sɜ:vənt] ['pɒsəbli] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] ?
How could this servant possibly know the truth ?
如何 可以 这 仆人 可能 知道 这 真相 ?

奴婢岂知就里？

[tə'deɪ] , [ai] , [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] , [wɪl] [daɪ][ʌn'dʒʌstli] .
Today , I , a servant , will die unjustly .
今天 , 我 , 一个 仆人 , 将要 死 不公正的 .

今日屈死奴婢也。

" - ['ɔ:lsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] : "
" Ruji also wept and said : "
" - 还 哭泣 和 说 : "

"如姬亦泣曰：

" [ai][eɪ 'em] ['gɪlti] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [fɔ:lt] .
" I am guilty of my own fault .
" 我 是 有罪的 的 我的 自己的 过错 .

“妾有罪自当，

[doʊnt]['bɜ:d(ə)n] ['ʌðə(r)z] .
Don't burden others .
不 负担 其他的 .

勿累他人。

[kɪŋ] [weɪ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl][jæn] [ɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'taɪd] .
King Wei ordered his general Yan En to be untied .
国王 魏 订购 他的 一般的 严 恩 到 是 解开 .

"魏王喝教将颜恩放绑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

下于狱中。

['kɒnsɔ:t] - [wɒz; wəz] ['bæniʃt] [tu:; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] .
Consort Ruji was banished to the Cold Palace .
配偶 - 曾是 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .

如姬贬入冷宫，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] [lɔ:d] -
On the one hand , they sent people to inquire about the outcome of Lord Xinling's
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 查询 关于 这 结果 的 主 -
['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] .
victory or defeat .
胜利 或者 击败 .

一面使人探听信陵君胜负消息，

[wi:; wi] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['leɪtə(r)] .
We will make a decision later .
我们 将要 制作 一个 决定 之后 .

再行定夺。

[ə'baʊt] [tu:] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
About two months later ,
关于 二 几个月 之后 ,

约过了二月有余，

[wei] [tʃiŋ] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
We **Qing** **returned** **to** **the** **capital** **in** **triumph** .
魏 青 返回 到 这 首都 在 胜利 .
卫庆班师回朝，

[hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] .
Hand **over** **the** **military** **tally** .
手 超过 这 军队 相符 .
将兵符缴上，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The **report** **stated** :
这 报告 声明 :
奏道：

[ɒ:d] [zɪnliŋ] [ɪn'flɪktɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ɒŋ][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
Lord **Xinling** **inflicted** **a** **great** **defeat** **on** **the** **Qin** **army** .
主 欣陵 造成的 一个 伟大的 击败 在 这 秦 军队 .
“信陵君大败秦军，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [rɪ'tʃ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He **dared** **not** **return** **to** **his** **country** .
他 敢于 不是 返回 到 他的 国家 .
不敢还国，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:'redi] ['set(ə)ld][ɪn] [dʒəʊ] ['kæpɪt(ə)l] .
He **has** **already** **settled** **in** **Zhao** **capital** .
他 有 已经 定居 在 赵 首都 .
已留身赵都，

['dʒu:əʊ]['dʒu:əʊ] [bəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] :
Duo **Duo** **bows** **to** **the** **Great** **King** :
二人组 二人组 弓 到 这 伟大的 国王 :
多多拜上大王：“

[hi:; hi] [wɪl] [kən'fes] [hɪz; ɪz][sɪnz] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
He **will** **confess** **his** **sins** **another** **day** .
他 将要 承认 他的 罪孽 其他 天 .
改日领罪。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wei] [ɑ:skt] [ə'baʊt][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
The **King** **of** **Wei** **asked** **about** **the** **state** **of** **the** **battle** .
这 国王 的 魏 问 关于 这 状态 的 这 战斗 .
魏王问交兵之状，

[wei] - [rɪ'kaunt] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
We **Qingbei** **recounted** **it** **in** **detail** .
魏 - 叙述 它 在 细节 .
卫庆备细述了一遍，

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [baʊd] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,græt ə'leɪ(ə)nz] .
All **the** **officials** **bowed** **and** **offered** **their** **congratulations** .
全部 这 官员 鞠躬 和 提供 他们的 恭喜！ .
群臣皆罗拜称贺，

[kɔ:l] :
call :
称呼 :
呼：

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv] !
" **Long** **live** **!** !
" 长的 居住 ！
“万岁！

[kɪŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
King Wei was overjoyed .
国王 魏 曾是 欣喜若狂 .

"魏王大喜，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈsʌmənd] [ˈkɒnsɔ:t] - [tu:; tə][ðə; ði][kəʊld] [ˈpæləs] . . .
Even if the officials summoned Consort Ruji to the cold palace . . .
甚至 如果 这 官员 被召唤 配偶 - 到 这 寒冷的 宫殿 . . .

即使左右召如姬于冷宫，

[jæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [rɪˈli:st] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
Yan En was released from prison .
严 恩 曾是 发布 从 监狱 .

出颜恩于狱，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈpɑ:d(ə)n] .
They were all pardoned .
他们 是 全部 赦免 .

俱恕其罪。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈleɪdi] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪˈspekts] [ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈgrætɪtju:d] ,
After Lady Ruji finished paying her respects and expressing her gratitude ,
后 女士 - 完成的 付费 她 尊重 和 表达 她 感激 ,

如姬参见谢恩毕，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：“

[ðə; ði] [ˈreskju:] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [səkˈsesf(ə)l] .
The rescue of Zhao was successful .
这 救援 的 赵 曾是 成功的 .

救赵成功，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [fɪə(r)][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
This will make the Qin state fear the might of Your Majesty .
这 将要 制作 这 秦 状态 害怕 这 可能 的 你的 威严 .

使秦国畏大王之威，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [英 [ˈtʃeɪ] 美 [ˈtʃeɪ]] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] .
King Zhao cherishes the virtue of the Great King .
国王 赵 珍惜 这 美德 的 这 伟大的 国王 .

赵王怀大王之德，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] [baɪ] [bɔ:d] [zɪnɪŋ] .
All of this was accomplished by Lord Xinling .
全部 的 这 曾是 完成 经过 主 欣陵 .

皆信陵君之功也。

[bɔ:d] [zɪnɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Lord Xinling was the Great Wall of the state .
主 欣陵 曾是 这 伟大的 墙 的 这 状态 .

信陵君乃国之长城，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈves(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæməli] ,
The ancestral vessel of the family ,
这 祖先的 血管 的 这 家庭 ,

家之宗器，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [əˈbændən] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] ?
How can we abandon it to a foreign land ?
如何 能 我们 放弃 它 到 一个 外国的 土地 ?

岂可弃之于外邦？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [send][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [rɪˈkɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌntri] .
Your Majesty , please send an envoy to recall your country .
你的 威严 , 请 发送 一个 使者 到 记起 你的 国家 .

乞大王遣使召回本国，

[tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði][bɒnd][ɒv; əv] [ˈkɪnʃɪp] ,
To fulfill the bond of kinship ,
到 实现 这 纽带 的 亲属关系 ,

一以全‘亲亲’之情，

[wʌn] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz][tu:; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] - [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] - .
One meaning is to express the meaning of ' virtuous and wise ' .
一 意义 是 到 表达 这 意义 的 - 有德行的 和 明智的 - .

一以表‘贤贤’之义。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
The King of Wei said :
这 国王 的 魏 说 :

"魏王曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [əbˈzɒlv] ,
" It is enough for him to be absolved ,
" 它 是 足够的 为了 他 到 是 赦免 ,

“彼免罪足矣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
How can one claim credit for this ?
如何 能 一 宣称 信用 为了 这 ?

何得云功乎？ ”

[bʌt; bət][hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
But he instructed :
但 他 指示 :

但吩咐：

" [ðə; ði][ˈstaɪpend] [ðæt] [lɔ:d] [zɪnˌlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈsi:v] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
" The stipend that Lord Xinling should receive under his name ,
" 这 助学金 那 主 欣陵 应该 收到 在下面 他的 姓名 ,

“信陵君名下应得邑俸，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [stɪl] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈhaʊshəʊld] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ju:z] .
It will still be sent to the family members of this household for their use .
它 将要 仍然 是 发送 到 这 家庭 成员 的 这 家庭 为了 他们的 使用 .

仍旧送去本府家眷支用，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] [bæk] .
They are not allowed to welcome them back .
他们 是 不是 允许 到 欢迎 他们 后退 .

不准迎归。

" [frɒm; frəm] [weɪ] ,
" From Wei ,
" 从 魏 ,

"自是魏、

[dʒaʊ] - [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhao Jutai remained silent .
赵 - 剩余 沉默的 .

赵俱太平无话。

[ˈfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [kɪŋ] [zeɑ:kʃi:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
Furthermore , King Zhaoxiang of Qin returned to his country after his defeat .
此外 , 国王 兆祥 的 秦 返回 到 他的 国家 后 他的 击败 .

再说秦昭襄王兵败归国，

[kraʊn] [prɪns] [ɑŋwʊʊ] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] - , [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm]
Crown Prince Anguo , accompanied by his grandson Zichu , went out to greet them
王冠 王子 安国 , 伴随 经过 他的 孙子 - , 去 出去 到 迎接 他们
[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] .
in the suburbs .
在 这 郊区 .

太子安国君率王孙子楚出迎于郊，

[ðeɪ] [ɔːl] [preɪzd] [lyː] - [ˈvɜːtʃuː] .
They all praised Lü Buwei's virtue .
他们 全部 赞扬 鲁 - 美德 .

齐奏吕不韦之贤，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ɡest] [ˈmɪnɪstə(r)] .
The King of Qin appointed him as a guest minister .
这 国王 的 秦 任命 他 作为 一个 客人 部长 .

秦王封为客卿，

[ə; eɪ] [fiːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] ,
A fief of a thousand households ,
一个 封地 的 一个 千 家庭 ,

食邑千户，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜːd] [ðæt] [dʒɛŋ] [ˈæn'pɪŋ] [hæd; həd] [sə'rendəd] [tuː; tə][weɪ] ,
When the King of Qin heard that Zheng Anping had surrendered to Wei ,
什么时候 这 国王 的 秦 听到 那 郑 安平 有 投降 到 魏 ,

秦王闻郑安平降魏，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ɪk'stəːmineɪt] .
His entire family was exterminated .
他的 全部的 家庭 曾是 灭绝 .

族灭其家。

[dʒɛŋ] [ˈæn'pɪŋ] [wɒz; wəz] [rekə'mendɪd] [baɪ] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] [fæn][sweɪ] .
Zheng Anping was recommended by Chancellor and Marquis Fan Sui .
郑 安平 曾是 受到推崇的 经过 校长 和 侯爵 扇子 隋 .

郑安平乃是丞相应侯范雎所荐，

[tʃɪn] - [rekə'mendɪd] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wɒz; wəz] [ɪnɪ'fektɪv] .
Qin Fafan recommended someone who was ineffective .
秦 - 受到推崇的 某人 WHO 曾是 无效 .

秦法凡荐人不效者，

[hiː; hi][æɪ; jəl][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [rekə'mendɪd] [hɪm] .
He shall be punished the same as the person who recommended him .
他 将 是 受到惩罚 这 相同的 作为 这 人 WHO 受到推崇的 他 .

与所荐之人同罪，

[dʒɛŋ] [ˈæn'pɪŋ] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [enəmi] .
Zheng Anping surrendered to the enemy .
郑 安平 投降 到 这 敌人 .

郑安平降敌，

[sɪns] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klæn][hæz; həz] [biːn] [ɪk'stəːmineɪt] ,
Since the entire clan has been exterminated ,
自从 这 全部的 氏族 有 到过 灭绝 ,

既已族诛，

[fæn][sweɪ][ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
Fan Sui should also be implicated .
扇子 隋 应该 还 是 牵涉其中 .

范雎亦该连坐了，

[ˈðeəfɔː(r)] , [fæn][sweɪ][leɪ][pɒn][ə; eɪ] [strɔː] [mæt] [əˈweɪtɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Therefore , Fan Sui lay on a straw mat awaiting punishment .
所以 , 扇子 隋 躺 在 一个 稻草 垫 等待中 惩罚 .

于是范雎席藁待罪。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔː(r)] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [kɪŋ] [tʃɪn] [diˈstrɔɪ] [dʒəʊ] , [muːvz] [naɪn] [ˈtraɪpɔːdz] , [liːˈæn][piːˈəʊ] [diˈfiːt] [jæn] , [kɪlz]
Chapter 101 : King Qin Destroys Zhou , Moves Nine Tripods , Lian Po Defeats Yan , Kills
章 - : 国王 秦 摧毁 周 , 移动 九 三脚架 , 连 波 失败 严 , 杀戮
[tuː] [ˈdʒenərəlz]
Two Generals
二 将军们

第一百一回 秦王灭周迁九鼎 廉颇败燕杀二将

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɛŋ] [ˈænˈpɪŋ] [səˈrendəd] [tuː; tə][weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
It is said that Zheng Anping surrendered to Wei with his troops .
它 是 说 那 郑 安平 投降 到 魏 和 他的 军队 .

话说郑安平以兵降魏，

- [fæn][sweɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌrɛkəˈmɛndər] .
Yinghou Fan Sui was a recommender .
- 扇子 隋 曾是 一个 推荐人 .

应侯范雎是个荐主，

[ðə; ðɪ] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈfɒləʊd] [baɪ] [ˈsɪtɪŋ] .
The law should be followed by sitting .
这 法律 应该 是 随后 经过 坐着 .

法当从坐，

[səʊ][hiː; hi] [leɪ][pɒn][ə; eɪ] [strɔː] [mæt] [əˈweɪtɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] .
So he lay on a straw mat awaiting punishment .
所以 他 躺 在 一个 稻草 垫 等待中 惩罚 .

于是席藁待罪。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [pɒ; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

[ɑːr iːˈen] [ˈænˈpɪŋ] ,
Ren Anping ,
任 安平 ,

“任安平者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [maɪ][aɪˈdɪə] .
This was originally my idea .
这 曾是 起初 我的 主意 .

本出寡人之意，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
It has nothing to do with the Prime Minister .
它 有 没有什么 到 做 和 这 主要的 部长 .
与丞相无干。

" [ˌriːəʃʊəd; ˌriːəʃɔːd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
" Reassured repeatedly ,
" 放心 反复 ,
"再三抚慰，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] .
He was reinstated .
他 曾是 恢复 .
仍令复职。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [dɪˈskʌst] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
The ministers discussed among themselves .
这 部长们 讨论 之中 他们自己 .
群臣纷纷议论，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [fɪəd] [ðæt] [fæn][sweɪ] [wʊd] [fiːl] [ʌnˈiːzi] .
The King of Qin feared that Fan Sui would feel uneasy .
这 国王 的 秦 害怕 那 扇子 隋 会 感觉 不安 .
秦王恐范雎心上不安，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ˈseɪɪŋ] :
He then issued an order throughout the country , saying :
他 然后 发布 一个 命令 自始至终 这 国家 , 说 :
乃下令国中曰：“

[dʒen] [ˈænˈpɪŋ] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] .
Zheng Anping is guilty .
郑 安平 是 有罪的 .
郑安平有罪，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] , [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsep](ə)n] .
Exterminate the entire clan , without exception .
殄 这 全部的 氏族 , 没有 例外 .
族灭勿论，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈmenʃnz] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [əˈɡen] . . .
If anyone mentions this matter again . . .
如果 任何人 提及 这 事情 再次 . . .
如有再言其事者，

[ɪˈmiːdiət] [dɪˌkæpɪˈteɪʃn] !
Immediate decapitation !
即时 斩首 !
即时斩首！

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [deəd] [nɒt] [spiːk] [əˈɡen] .
The people of the country dared not speak again .
这 人们 的 这 国家 敢于 不是 说话 再次 .
"国人乃不敢复言。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [bɪˈstəʊd] [fuːd] [əˈpɒn] [fæn][sweɪ] .
The King of Qin bestowed food upon Fan Sui .
这 国王 的 秦 授予 食物 之上 扇子 隋 .
秦王赐范雎食物，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈjuːʒuəl] ,
More than usual ,
更多的 比 通常 ,
比常有加，

[lɔːd] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˌʌpˈset] .
Lord Ying was very upset .
主 英 曾是 非常 沮丧的 ；

应侯甚不过意，

[tuː; tə] [sei] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ˈempərə(r)] ,
To say that the King of Qin destroyed the Zhou and became emperor ,
到 说 那 这 国王 的 秦 损毁 这 周 和 成为 皇帝 ,
欲说秦王灭周称帝，

[tuː; tə] [pliːz] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [wei] .
To please them in this way .
到 请 他们 在 这 方式 ；

以此媚之。

[ˈðeəfɔː(r)] , [zɑːŋ] [tæn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [əˈtæk] [hæn] .
Therefore, Zhang Tang was appointed as the general to attack Han .
所以 , 张 唐 曾是 任命 作为 这 一般的 到 攻击 韩 ；

于是使张唐为大将伐韩，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] [fɜːst] ,
To take Yangcheng first ,
到 拿 阳城 第一的 ,

欲先取阳城，

[tuː; tə] [kəˈnekt] [ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] .
To connect the three rivers .
到 连接 这 三 河流 ；

以通三川之路。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [kɪŋ] - [ɒv; əv] [tʃuː] [hɜːd] [ðæt] [lɔːd] [zɪnˌlɪŋ] [hæd; həd] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði]
Furthermore, King Kaolie of Chu heard that Lord Xinling had decisively defeated the
此外 , 国王 - 的 楚 听到 那 主 欣陵 有 果断地 战败 这
[tʃɪn] [ˈɑːmi] .
Qin army .
秦 军队 ；

再说楚考烈王闻信陵君大破秦军，

[lɔːd] - , [hwaːŋ] [ʃiːeɪ] , [əˈtʃiːvd] [ˈnʌθɪŋ] .
Lord Chunshen, Huang Xie, achieved nothing .
主 - , 黄 谢 , 已达成 没有什么 ；

春申君黄歇无功，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 ；

班师而还，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 ；

叹曰：

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɒv; əv] " [əˈlaɪəns] " [ɪn][ðə; ði] [pleɪnz]
The strategy of "alliance" in the plains
这 战略 的 " 联盟 " 在 这 平原

“平原‘合纵’之谋，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˌfæbrɪˈkeɪʃ(ə)n] .
This is not a fabrication .
这 是 不是 一个 制造 ；

非妄言也，

[ai] [wi] [lɔ:d] [zinlɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I wish Lord Xinling were a general .
我 希望 主 欣陵 是 一个 一般的 ；

寡人恨不得信陵君为将，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] !
Why worry about the people of Qin !
为什么 担心 关于 这 人们 的 秦 ！

岂忧秦人哉！

[lɔ:d] - [lʊkt] [ə'feɪmd] .
Lord Chunshen looked ashamed .
主 - 看起来 羞愧 ；

"春申君有惭色，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 ；

进曰：“

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [prə'pəʊz(ə)l][ɒv; əv] " ['vɜ:tlk(ə)l] [ə'laɪəns] "
The previous proposal of " vertical alliance "
这 以前的 提议 的 " 垂直的 联盟 "

向者‘合纵’之议，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] ;
The king is the chief ;
这 国王 是 这 首席 ；

大王为长；

[naʊ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [hæz; həz] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [nju:] [dɪ'fi:t] .
Now the Qin army has suffered a new defeat .
现在 这 秦 军队 有 遭受 一个 新的 击败 ；

今秦兵新挫，

[ɪts] ['spɪrɪt][hæz; həz] [bi:n] ['brəʊkən] .
Its spirit has been broken .
它是 精神 有 到过 破碎的 ；

其气已夺，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [sɪn'sɪəli] [sendz] ['envɔɪ] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] ['neiŋz] .
Your Majesty sincerely sends envoys to meet with the nations .
你的 威严 真挚地 发送 使节 到 见面 和 这 国家 ；

大王诚发使约会列国，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [ə'tækt] [tʃɪn] ;
Together they attacked Qin ;
一起 他们 遭到攻击 秦 ；

并力攻秦；

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ] [rɪ'ga:dɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði]['ma:stə(r)] .
Furthermore , it is said that King Zhou regarded him as the master .
此外 ， 它 是 说 那 国王 周 认为 他 作为 这 掌握 ；

更说周王奉以为主，

[ju:zɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst][tu:; tə] ['plʌnɪ] [ænd; ənd] [ə'naɪələɪt]
Using the emperor as a pretext to punish and annihilate
使用 这 皇帝 作为 一个 借口 到 惩治 和 歼灭

挟天子以声诛讨，

[ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑ:nz]
The merits of the Five Hegemons
这 优点 的 这 五 霸权

五伯之功，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

不足道矣。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,
" **The king of Chu was very happy** ,
" 这 国王 的 楚 曾是 非常 快乐的 ,

"楚王大喜，

[hi:; hi] ['ɪmi:diətli] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
He immediately sent an envoy to Zhou .
他 立即地 发送 一个 使者 到 周 .

即遣使如周，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][plæn][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
He informed King Nan of his plan to attack Qin .
他 知情的 国王 楠 的 他的 计划 到 攻击 秦 .

以伐秦之谋告赧王。

[kɪŋ] [næn][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['əʊpən][ʌp][ðə; ði]
King Nan had already heard that the King of Qin intended to open up the
国王 楠 有 已经 听到 那 这 国王 的 秦 故意的 到 打开 向上 这
[θri:] ['rɪvəz] ['ri:dʒən] .
Three Rivers region .
三 河流 地区 .

赧王已闻秦王欲通三川，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ə'tæk] [dʒəʊ] .
The intention was to attack Zhou .
这 意图 曾是 到 攻击 周 .

意在伐周，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ə'tæk] [tʃɪn] .
Today we attack Qin .
今天 我们 攻击 秦 .

今日伐秦，

[ðɪs] [ə'laɪnz] ['pɜ:fɪktli] [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] " ['straɪkɪŋ] [fɜ:st] " [ɪn][ðə; ði][ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
This aligns perfectly with the principle of " striking first " in the Art of War .
这 对齐 完美 和 这 原则 的 " 引人注目 第一的 " 在 这 艺术 的 战争 .
正合著《兵法》“先发制人”之语，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'fju:z] ?
How can I refuse ?
如何 能 我 拒绝 ?

如何不从？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ðen] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] [steɪts] .
The King of Chu then made an alliance with the five states .
这 国王 的 楚 然后 制成 一个 联盟 和 这 五 各州 .

楚王乃与五国定纵约，

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [wɒz; wəz][set][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] .
The deadline was set for a major event .
这 最后期限 曾是 放 为了 一个 主要的 事件 .

刻期大举。

[kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [wi:k] .
King Nan of Zhou was always weak .
国王 楠 的 周 曾是 总是 虚弱的 .

时周赧王一向微弱，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][held][ðə; ði][pə'zi(ə)n][ɒv; əv]['empərə(r)] ,
Although he held the position of emperor ,
虽然 他 握住 这 位置 的 皇帝 ,
虽居天子之位，

['kliŋɪŋ] [tu:; tə][æn; ən] ['empti] [repju'teɪ(ə)n]
clinging to an empty reputation
依恋 到 一个 空的 名声
徒守空名，

['kænɒt] [gɪv] ['ɔ:dərs]
Cannot give orders
不能 给 订单
不能号令，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国
韩、

[dʒəʊ] [dɪ'vaɪdɪd] [dʒoʊz] ['terətɪri] ['ɪntu:][tu:] .
Zhao divided Zhou's territory into two .
赵 分割 周氏 领土 进入 二 .
赵分周地为二，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] , [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The city of Luoyang , south of the capital , is considered the site of the
这 城市 的 洛阳 , 南 的 这 首都 , 是 经过考虑的 这 地点 的 这
['westən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
Western Zhou Dynasty .
西 周 王朝 .
以雒邑之河南王城为西周，

[gɑ:ŋ'fu:] - [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['i:stən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
Gongfu Chengzhou was established as the Eastern Zhou Dynasty .
功夫 - 曾是 已确立的 作为 这 东 周 王朝 .
以巩附成周为东周，

[let] [ðə; ði] [tu:] [dʒu:ks] ['gʌv(ə)n] [aɪ 'ti:] .
Let the two Dukes govern it .
让 这 二 公爵 治理 它 .
使两周公治之。

[kɪŋ] [næn] [mu:vd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][frɒm; frəm] - [tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] .
King Nan moved the capital from Chengzhou to the royal city .
国王 楠 已搬 这 首都 从 - 到 这 皇家 城市 .
赧王自成周迁于王城，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] ['westən] [dʒəʊ] .
He lived in accordance with the Duke of Western Zhou .
他 居住地 在 根据 和 这 公爵 的 西 周 .
依西周公以居，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
It's just a gesture of respect .
它是 只是 一个 手势 的 尊重 .
拱手而已。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,
至是，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] .
They wanted to send troops to attack Qin .
他们 通缉 到 发送 军队 到 攻击 秦 ；

欲发兵攻秦，

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ˈwestən] [dʒəʊ] [ˈɔːdəd] [dɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] .
The Duke of Western Zhou ordered Ding to be assigned to a position .
这 公爵 的 西 周 订购 丁 到 是 分配 到 一个 位置 ；

命西周公签丁为伍，

[ˈəʊnli] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
Only five or six thousand people were obtained .
仅有的 五 或者 六 千 人们 是 获得 ；

仅得五六千人，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
We are not yet able to pay for the carriage and horses .
我们 是 不是 然而 有能力的 到 支付 为了 这 运输 和 马匹 ；

尚不能给车马之费，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈpiːp(ə)] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
So they visited wealthy and powerful people throughout the country .
所以 他们 到访 富裕 和 强大的 人们 自始至终 这 国家 ；

于是访国中有钱富民，

[ləʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz] [ˈmɪlətri] [fʌndz] .
Loans were used as military funds .
贷款 是 用过的 作为 军队 资金 ；

借贷以为军资，

[saɪn] [ə; eɪ] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [wɪð] [hɪm] ,
Sign a contract with him ,
符号 一个 合同 和 他 ；

与之立券，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪˈtɜːn] ,
On the day of their return ,
在 这 天 的 他们的 返回 ；

约以班师之日，

[ðə; ði] [əbˈteɪnd] [breɪzd] [miːt] ,
The obtained braised meat ,
这 获得 炖 肉 ；

将所得卤获，

[peɪ] [ɒf] [wɪð] [ˈɪntrəst] .
Pay off with interest .
支付 离开 和 兴趣 ；

出息偿还。

[djuːk] [dʒəʊ] [hɪmˈself] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Duke Zhou himself led his troops ,
公爵 周 他自己 引领 他的 军队 ；

西周公自将其众，

[ˈgæɪɪsn] [æt; ət] -
Garrisoned at Yique -
驻军 在 -

屯于伊阙，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] - [ˈɑːmɪz] .
To await the arrival of the feudal lords ' armies .
到 等待 这 到达 的 这 封建 领主们 - 军队 ；

以待诸侯之兵。

[æ̃t; ət̃] [ð̃æt̃] [t̃aɪm̃] , [ð̃ə; ð̃i] [s̃aʊθ̃] [kə̃'ri:əñ] [s̃aɪd̃][w̃ɒz; w̃əz] [ə̃'tækt̃] [baɪ][s̃əʊldʒəz] .
At that time , the South Korean side was attacked by soldiers .
在 那 时间 , 这 南 韩国人 边 曾是 遭到攻击 经过 士兵 :

时韩方被兵，

[tu:] ['bɪzi] [tu:; tə] [teɪk̃] [keə(r)][ɒv; əv] [ð̃əm'selvz] ;
Too busy to take care of themselves ;
也 忙碌的 到 拿 关心 的 他们自己 :

自顾不暇；

[dʒəʊ] [tʃu:] [rɪ'li:vɪd̃] [ð̃ə; ð̃i] [si:dʒ] .
Zhao Chu relieved the siege .
赵 楚 松了口气 这 围城 :

赵初解围，

[maɪ] ['lɪŋgəɪɪŋ] [fɪə(r)][hæz; həz][nɒt̃] [səb'saɪd] ;
My lingering fear has not subsided ;
我的 挥之不去的 害怕 有 不是 平静下来 :

余畏未息；

[tʃi:] [ænd; ənd] [tʃɪñ] [meɪd̃] [pi:s] .
Qi and Qin made peace .
齐 和 秦 制成 和平 :

齐与秦和好，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k̃] [wɪð̃] ['kɒli:gz] ;
Unwilling to work with colleagues ;
不情愿 到 工作 和 同事 :

不愿同事；

['əʊnli][ð̃ə; ð̃i][jæñ]['dʒen(ə)rəl̃][in'dʒɔɪ] ['leɪʒə(r)] .
Only the Yan general enjoys leisure .
仅有的 这 严 一般的 享受 闲暇 :

惟燕将乐闲，

[tʃu:] ['dʒen(ə)rəl̃] - [tu:] ['ɑ:mɪz] [ə'raɪvɪd̃] [fɜ:st̃] .
Chu general Jingyang's two armies arrived first .
楚 一般的 - 二 军队 到达的 第一的 .

楚将景阳二枝兵先到，

[ð̃ə; ð̃i]['dʒu:lɪ][kæmp̃] [rɪ'meɪnd̃] [ɒŋ][ð̃ə; ð̃i] ['saɪdləɪnz̃] , [əb'zɜ:vɪŋ] [ð̃ə; ð̃i][sɪtʃu'eɪf(ə)ñ] .
The Julie camp remained on the sidelines , observing the situation .
这 朱莉 营 剩余 在 这 场边 , 观察 这 情况 :

俱列营观望。

[ð̃ə; ð̃i] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪñ] [hɜ:ɪd̃] [ð̃æt̃] [ð̃ə; ð̃i] ['pi:p(ə)l̃] [ɒv; əv][ð̃ə; ð̃i] ['veəriəs̃] [stɜ:ts̃] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt̃] [ɒv; əv]
The King of Qin heard that the people of the various states were not of
这 国王 的 秦 听到 那 这 人们 的 这 各种各样的 各州 是 不是 的

[wʌñ][maɪnd̃] .
one mind .
一 头脑 :

秦王闻各国人心不一，

['lækɪŋ] [æm'biʃ(ə)ñ]
Lacking ambition
缺乏 志向

无进取之意，

[jɪfə] [tru:ps̃] [ə'sɪstɪd̃] [ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [ɪñ] ['kæptʃəɪŋ] ['jɑ:ŋ'tʃɛŋ] .
Yifa troops assisted Zhang Tang in capturing Yangcheng .
易法 军队 协助 张 唐 在 捕捉 阳城 :

益发兵助张唐攻下阳城，

[dʊː; də][nɒt] [send][ˈdʒen(ə)rəl] [jɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] .

Do not send General Ying Jiu .
做 不是 发送 一般的 英 九 .

别遣将军赢繆，

[hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈhɑːŋɡuː] [paːs] .

He displayed an army of 100 , 000 outside Hangu Pass .
他 显示 一个 军队 的 - , - 外部 韩古 经过 .

耀兵十万于函谷关之外。

[jæn]

Yan
严

燕、

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [stˈeɪʃənd] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] .

The Chu army had been stationed there for more than three months .
这 楚 军队 有 到过 驻 那里 为了 更多的 比 三 几个月 .

楚之兵约屯三月有余，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [əˈsembəld] ,

Seeing that his troops were not assembled ,
看到 那 他的 军队 是 不是 组装 ,

见他兵不集，

[məˈrɑːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [hæz; həz] [ˈslækən] .

Morale of the troops has slackened .
士气 的 这 军队 有 松弛 .

军心懈怠，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [pəʊsts] .

They then returned to their respective posts .
他们 然后 返回 到 他们的 各自 帖子 .

遂各班师。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ˈwestən] [dʒəʊ] [ˈɔːlsəʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] .

The Duke of Western Zhou also led his troops back .
这 公爵 的 西 周 还 引领 他的 军队 后退 .

西周公亦引兵归，

东周列国志

第192/205页

[kɪŋ] [næn] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] .
King Nan launched a military campaign .
国王 楠 发射 一个 军队 活动 .

赧王出兵一番，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['efət] .
It's a waste of time and effort .
它是 一个 浪费 的 时间 和 努力 .

徒费无益。

[ðə; ði] ['welθɪ] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [held] [ðə; ði] ['vaʊtʃə(r)] [ænd; ənd][di'mɑ:nd, -'mænd] [kɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
The wealthy people all held the vouchers and demanded compensation .
这 富裕 人们 全部 握住 这 代金券 和 要求 赔偿 .

富民俱执券索偿，

['pi:p(ə)l] ['gæðəd] ['deɪli] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
People gathered daily at the palace gates .
人们 聚集 日常的 在 这 宫殿 大门 .

日攒聚宫门，

[ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['tʃeɪmbəz] .
The commotion reached the inner chambers .
这 骚动 达到 这 内 房间 .

哗声直达内寝，

[kɪŋ] [næn] [felt] [ə'feɪmd] .
King Nan felt ashamed .
国王 楠 毛毡 羞愧 .

赧王惭愧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] .
There was no way to respond .
那里 曾是 不 方式 到 回应 .

无以应之，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] ['refju:dʒ][ɒn][ə; eɪ] [haɪ] ['plætɆ:m] .
So they took refuge on a high platform .
所以 他们 采取 避难所 在 一个 高的 平台 .

乃避于高台之上，

['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [nemd] [ðə; ði] ['plætɆ:m] ['ɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:] :
Later generations named the platform after it .
之后 几代人 命名 这 平台 后 它 .

后人因名其台曰：

" [det] [ə'vɔɪdəns] ['plætɆ:m] " .
" Debt avoidance platform " .
" 债务 回避 平台 " .

“避债台”。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv][jæn] ,
Now , when the King of Qin heard of Yan ,
现在 , 什么时候 这 国王 的 秦 听到 的 严 ,

却说秦王闻燕，

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] [dɪ'spɜːst] .
The Chu soldiers dispersed .
这 楚 士兵 分散的 .

楚兵散，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [jɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ʒɑːŋ] [tæŋ] .
He immediately ordered Ying Jiu to join forces with Zhang Tang .
他 立即地 订购 英 九 到 加入 力量 和 张 唐 .

即命嬴繆与张唐合兵，

[teɪk] [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] .
Take the road to Yangcheng .
拿 这 路 到 阳城 .

取路阳城，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['westən] [dʒəʊ] .
To attack the Western Zhou .
到 攻击 这 西 周 .

以攻西周。

[kɪŋ] [nænz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ɔːt] [ɒv; əv][bəʊθ] [fuːd] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
King Nan's army was short of both food and supplies .
国王 奶奶的 军队 曾是 短的 的 两个都 食物 和 补给品 .

赧王兵粮两缺，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Unable to defend ,
无法 到 保卫 ,

不能守御，

['wɒntɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['ʃɑːn'ʃiː]
Wanting to go to Shanxi
想要 到 去 到 山西

欲奔三晋，

[dʒuːk] [dʒəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [sed] :
Duke Zhou of the Western Zhou Dynasty said :
公爵 周 的 这 西 周 王朝 说 :

西周公进曰：

[æz; əz][ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [dæŋ][wʌnz] [sed] :
As the historian Dan once said :
作为 这 历史学家 担 一次 说 :

“昔太史儋言：”

[wiːk] ,
week ,
星期 ,

周、

[tʃɪn] [wɒz; wəz][ju'naɪtɪd][ˈɑːftə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
Qin was united after five hundred years .
秦 曾是 团结的 后 五 百 年 .

秦五百岁而合，

[ə; eɪ] [kɪŋ] [wɪl] [ɪ'mɜːdʒ] .
A king will emerge .
一个 国王 将要 出现 .

有伯王者出。

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] .
Now is the time .
现在 是 这 时间 .

‘今其时矣。

[tʃɪn] [hæd; həd][ðə; ði] [pə'ten](ə)l] [tu;; tə][ˈju:nɪfaɪ] [ˈtʃaɪnə] .
Qin had the potential to unify China .
秦 有 这 潜在的 到 统一 中国 .
秦有混一之势，

[ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [steɪts] [wɪl] [su:n] [fɔ:l] [tu;; tə] [tʃɪn] .
The Three Jin states will soon fall to Qin .
这 三 斤 各州 将要 很快 落下 到 秦 .
三晋不日亦为秦有，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst] [nɒt] [bi;; bi] [hju:'mɪliətɪd] [ə'gen] .
The king must not be humiliated again .
这 国王 必须 不是 是 受辱 再次 .
王不可以再辱，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetə(r)] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [pʊ; əv] [sɔɪl] .
It would be better to return home with a handful of soil .
它 会 是 更好的 到 返回 家 和 一个 少数 的 土壤 .
不如捧土自归，

[stɪl] [nɒt] [lɒst] [tu;; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
Still not lost to the Song Dynasty
仍然 不是 丢失的 到 这 歌曲 王朝
犹不失宋、

[tʃi:][dʒi:] [fɛŋ] [ji;; ji] !
Qi Zhi Feng Ye !
齐 智 冯 叶 !
杞之封也！

" [kɪŋ] [næn][wɒz; wəz][æɪt; ət][hɪz; ɪz] [wɪts] [end] . "
" **King Nan was at his wit's end .** " "
" 国王 楠 曾是 在 他的 机智的 结尾 . " "
“赧王无计可施，

[hi;; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [ˈnefju:] .
He then led his ministers , sons , and nephews .
他 然后 引领 他的 部长们 , 儿子们 , 和 侄子们 .
乃率群臣子侄，

[ðeɪ] [wept] [æɪt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [pʊ; əv][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] .
They wept at the Temple of Civil and Military Officials .
他们 哭泣 在 这 寺庙 的 民用 和 军队 官员 .
哭于文武之庙。

[θri:] [deɪz] ,
Three days ,
三 天 ,
三日，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][mæps][hi;; hi][hæd; həd] [prɪ'zɜ:vd] ,
Holding the maps he had preserved ,
保持 这 地图 他 有 保存完好 ,
捧其所存與图，

[hi;; hi] [ˈpɜ:sənəli] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [tu;; tə][ˈɒfə(r)] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He personally went to the Qin army to offer sacrifices .
他 亲自 去 到 这 秦 军队 到 提供 牺牲 .
亲诣秦军投献，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [ˈfi:,ɑ:n]ˈjɑ:ŋ] .
I wish to return to Xianyang .
我 希望 到 返回 到 咸阳 .
愿束身归咸阳。

[jɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] .
Ying Jiu accepted the offering .
英 九 公认 这 提供 .

嬴繆受其献，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pɒv; əv] ['θɜːti] - [sɪks] ['sɪtɪz] ,
A total of thirty - six cities ,
一个 全部的 的 三十 - 六 城市 ,

共三十六城，

- , - ['haʊshoʊldz] .
30 , 000 households .
- , - 家庭 .

户三万。

[ðə; ði] ['terətri] [bɪ'ləŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [biːn] [ɪg'zɔːstɪd] .
The territory belonging to the Western Zhou Dynasty has been exhausted .
这 领土 属于 到 这 西 周 王朝 有 到过 筋疲力尽的 .

西周所属地已尽，

['æʊnli][ðə; ði] ['iːstən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [rɪ'meɪnz] .
Only the Eastern Zhou dynasty remains .
仅有的 这 东 周 王朝 遗迹 .

惟东周仅存，

[jɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][fɜːst] [sent] [ʒɑːŋ] [tæŋ] [tuː; tə] ['eskɔːt] [kɪŋ] [nænz] ['mɪnɪstər] , [dɪ'sendənts] ,
Ying Jiu first sent Zhang Tang to escort King Nan's ministers , descendants ,
英 九 第一的 发送 张 唐 到 护送 国王 奶奶的 部长们 , 后代 ,
[ænd; ænd][ˈlðə(r)] ['nəʊblz] [tuː; tə] [tʃɪn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
and other nobles to Qin to report the victory .
和 其他 贵族 到 秦 到 报告 这 胜利 .

嬴繆先使张唐护送赧王君臣子孙入秦奏捷，

[sɪns] ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ['ɪntuː] ['ləʊʃjæn] ['sɪti] ,
Since leading his army into Luoyang City ,
自从 领导 他的 军队 进入 洛阳 城市 ,

自引军入雒阳城，

[tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['terətri] .
To manage the territory .
到 管理 这 领土 .

经略地界。

[kɪŋ] [næŋ] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃɪn] .
King Nan went to see the King of Qin .
国王 楠 去 到 看 这 国王 的 秦 .

赧王谒见秦王，

[aɪ][baʊ; bæʊ][maɪ] [hed] [ænd; ænd][ə'pɒlədʒaɪz] .
I bow my head and apologize .
我 弓 我的 头 和 道歉 .

顿首谢罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃɪn] [tʊk] ['pɪti] [ɒŋ] [hɪm] .
The King of Qin took pity on him .
这 国王 的 秦 采取 遗憾 在 他 .

秦王意怜之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒv; əv] [prɪns] [pɒv; əv][næŋ] [wɪð] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [fiːf] .
He was granted the title of Prince of Nan with Liangcheng as his fief .
他 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 楠 和 - 作为 他的 封地 .

以梁城封赧王，

[,di:'məʊt] [tu:; tə] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ]

Demoted to Duke of Zhou
降职到公爵的周

降为周公，

[kəm'peəd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['væsl]

Compared to a vassal
比较的到一个附庸

比于附庸。

[ə'ɹɪdʒənəli] , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] ['westən] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [rɪ'teɪnə(r)]

Originally , the Duke of Western Zhou was demoted to a household retainer
起初，这公爵的西周曾是降职到一个家庭预付金

原日西周公降为家臣，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] ['i:stən] [dʒəʊ] [,di:'məʊt] [hɪz; ɪz][ræŋk][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ru:lə(r)]

The Duke of Eastern Zhou demoted his rank to that of a ruler
这公爵的东周降职他的秩到那的一个统治者

东周公贬爵为君，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti]

He was the ruler of the Eastern Zhou Dynasty
他曾是这统治者的这东周王朝

是为东周君。

[kɪŋ] [næn][wɒz; wəz][əʊld]

King Nan was old
国王楠曾是老的

赧王年老，

[dʒəʊ]

Zhou
周

往来周、

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd]

Qin was exhausted
秦曾是筋疲力尽的

秦不胜劳苦，

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət]

Having arrived at Liangcheng
拥有到达的在

既至梁城，

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ]

He died of illness within a month
他死亡的疾病之内一个月

不逾月病死。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [ɪ,lɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [steɪt]

The King of Qin ordered the elimination of their state
这国王秦订购这消除的他们的状态

秦王命除其国，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [jɪŋ] [,dʒeɪ aɪ 'ju:][tu:; tə][gæðə(r)]['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd] [men][frɒm; frəm] ['ləʊʃjæn]

He then ordered Ying Jiu to gather able-bodied men from Luoyang
他然后订购英英九到收集有能力的有形的男人从洛阳

又命嬴繆发雒阳丁壮，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)]

Destroy the Zhou ancestral temple
破坏这周祖先的寺庙

毀周宗庙，

[ˈtrænsɹɔ:t] [ðeə(r)][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈves(ə)lz] ,
Transport their sacrificial vessels ,

运输 他们的 献祭 船只 ,

运其祭器，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði][naɪn] [ˈtraɪpɔ:dz] .

And they were to move the nine tripods .

和 他们 是 到 移动 这 九 三脚架 .

并要搬运九鼎，

[ˈset(ə)l] [ɪn] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .

Settle in Xianyang .

定居 在 咸阳 .

安放咸阳。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hu:] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] ,

The people of Zhou who did not wish to serve Qin ,

这 人们 的 周 WHO 做过 不是 希望 到 服务 秦 ,

周民不愿役秦者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [tu:; tə] - .

They all fled to Gongcheng .

他们 全部 逃亡 到 - .

皆逃奔巩城，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv] [dɒŋ] [dʒəʊ] [tu:; tə] [rɪˈzɑ:d] ,

Relying on the ruler of Dong Zhou to reside ,

依靠 在 这 统治者 的 董 周 到 居住 ,

依东周君以居，

[ðɪs] [ˈɔ:lsəʊ] [fəʊz] [ðæt] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [fəˈget] [dʒəʊ] .

This also shows that people's hearts are unwilling to forget Zhou .

这 还 演出 那 人们的 心 是 不情愿 到 忘记 周 .

亦见人心之不肯忘周矣。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˌri:ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]

The day before the relocation of the capital

这 天 前 这 搬迁 的 这 首都

将迁鼎之前一日，

[ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [hɜ:d] [ˈwi:pɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɔ:ldrən] .

The residents heard weeping coming from inside the cauldron .

这 居民 听到 哭泣 未来 从 里面 这 釜 .

居民闻鼎中有哭泣之声，

[ænd; ənd] [ˈtrænsˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] ,

And transported to Sishui ,

和 运输 到 洒水 ,

及运至洒水，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkɔ:ldrən] [flu:] [aɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd][sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]

Suddenly , a cauldron flew out of the boat and sank to the bottom of the

突然 , 一个 釜 飞翔 出去 的 这 船 和 沉没 到 这 底部 的 这

[ˈwɔ:tə(r)] .

water .

水 .

一鼎忽从舟中飞沉于水底，

[jɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [sent] [men] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] [wɪˈðaʊt] [ˈwɔ:tə(r)] .

Ying Jiu sent men to search for it without water .

英 九 发送 男人 到 搜索 为了 它 没有 水 .

嬴繆使人没水求之，

[nəʊ][ˈtraɪpɒd][wɒz; wəz] [faʊnd] .
No tripod was found .
不 三脚架 曾是 成立 :

不见有鼎，

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blu:] ['dræɡən] .
But all that could be seen was a blue dragon .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 蓝色的 龙 :

但见苍龙一条，

[skeɪlz] [ænd; ənd] [meɪn] ['brɪslɪŋ] ,
Scales and mane bristling ,
秤 和 鬃毛 竖起的 ,

鳞鬣怒张，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [weɪvz] [sɜ:rdʒd] .
In an instant, the waves surged .
在 一个 立即的 , 这 波浪 激增 :

顷刻波涛顿作，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The boatmen were terrified .
这 船夫 是 恐惧 :

舟人恐惧，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] .
I dare not touch it .
我 敢 不是 触碰 它 :

不敢触之。

[jɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [dreɪmt] [ðæt] [kɪŋ] [wu:][ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [ðæt]
Ying Jiu dreamt that King Wu of Zhou was sitting in the ancestral temple that
英 九 梦见 那 国王 吴 的 周 曾是 坐着 在 这 祖先的 寺庙 那
[naɪt] .
night .
夜晚 :

嬴繆是夜梦周武王坐于太庙，

[dʒəʊ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [ə'raɪvd] .
Zhao Jiu arrived .
赵 九 到达的 :

召繆至，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
He was rebuked, and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [mu:v] [maɪ] ['preʃəs] ['treʒə(r)] ?
How dare you move my precious treasure ?
如何 敢 你 移动 我的 宝贵的 宝藏 ?

“汝何得迁吾重器，

[dɪ'strɔɪ] [maɪ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] !
Destroy my ancestral temple !
破坏 我的 祖先的 寺庙 !

毁吾宗庙！

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [wɪp] [hɪz; ɪz] [bæk] [θri:] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
He ordered his men to whip his back three hundred times .
他 订购 他的 男人 到 鞭 他的 后退 三 百 时代 :

"命左右鞭其背三百，

[jɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] [ə'wəʊk] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [driːm] .

Ying Jiu awoke from her dream .

英 九 醒来 从 她 梦 .

嬴嫪梦觉，

[ðæt] [ɪz] , ['kɑːbʌŋkl] [ɒn][ðə; ði] [bæk] .

That is , carbuncle on the back .

那 是 , 痈 在 这 后退 .

即患背疽，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][tʃɪn] [waɪl] [ɪl] ,

Returning to Qin while ill ,

返回 到 秦 尽管 患病的 ,

扶病归秦，

[ðə; ði] [eɪt] ['traɪpɔːdʒ][wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

The eight tripods were presented to the King of Qin .

这 八 三脚架 是 呈现 到 这 国王 的 秦 .

将八鼎献上秦王，

[ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətɪz] .

And report the situation to the authorities .

和 报告 这 情况 到 这 当局 .

并奏明其状。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [lɒst] ['traɪpɒd] .

The King of Qin examined the lost tripod .

这 国王 的 秦 检查 这 丢失的 三脚架 .

秦王查阅所失之鼎，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['traɪpɒd][ɒv; əv] [ʒendʒuː] ['priːfektʃə(r)] .

It is the tripod of Zhengyu Prefecture .

它 是 这 三脚架 的 正宇 秦 州 .

正豫州之鼎也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The King of Qin sighed and said :

这 国王 的 秦 叹了口气 和 说 :

秦王叹曰：“

[ɔːl][ðə; ði][lənd][wɒz; wəz][ˌænekst; ə'nekst][baɪ] [tʃɪn] .

All the land was annexed by Qin .

全部 这 土地 曾是 附件 经过 秦 .

地皆入秦，

[waɪ] [dʌz] [dɪŋ] [ə'ləʊn] [nɒt] [saɪd] [wɪð] [em 'iː] ?

Why does Ding alone not side with me ?

为什么 做 丁 独自的 不是 边 和 我 ?

鼎独不附寡人乎？

" [tuː; tə][send] [aʊt] [mɔː(r)][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [truːps] "

" To send out more soldiers and troops "

" 到 发送 出去 更多的 士兵 和 军队 "

"欲多发卒徒，

[gəʊ][ænd; ənd][get][ˌaɪ 'tiː] .

Go and get it .

去 和 得到 它 .

更往取之，

[jɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː] [əd'vaɪzɪd] :

Ying Jiu advised :

英 九 建议 :

嬴嫪谏曰：

" [ðɪs] [drɪ'vaɪn][ɪ'ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][ɪ'sprɪt] . "
" This divine object possesses a spirit . "

这 神圣的 目的 拥有 一个 精神 . "

“此神物有灵，

[aɪ'ti:] [kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'tri:vɪd] [ə'gen] .
It cannot be retrieved again .

它 不能 是 已检索 再次 .

不可复取。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [ðen] [stɒpt] .
The King of Qin then stopped .

这 国王 的 秦 然后 停止 .

"秦王乃止。

[jɪŋ] [,dʒeɪ aɪ 'ju:] [ɪ'ventʃuəli] [daɪd][ɒv; əv] ['kɑ:bʌŋkl] .
Ying Jiu eventually died of carbuncles .

英 九 最终 死亡 的 痈 .

嬴繆竟以疽死。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [ju:st] [eɪt] ['traɪpɑ:dʒ][ænd; ənd][sækrɪ'fɪ(ə)l] ['ves(ə)lɪz] .
The King of Qin used eight tripods and sacrificial vessels .

这 国王 的 秦 用过的 八 三脚架 和 献祭 船只 .

秦王以八鼎及祭器，

[aɪ'ti:][ɪz] [drɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][tʃɪn] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
It is displayed in the Qin Imperial Ancestral Temple .

它 是 显示 在 这 秦 帝国 祖先的 寺庙 .

陈列于秦太庙之中，

[ɪ'fɜərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][gɒd][ɪn] ['jɒŋ'dʒoʊ]
Offering sacrifices to God in Yongzhou

提供 牺牲 到 上帝 在 永州

效祀上帝于雍州，

[ə; eɪ] [,prɒklə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪ'fju:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['neiʃnz] .
A proclamation was issued to the nations .

一个 公告 曾是 发布 到 这 国家 .

布告列国，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] [ænd; ənd][ɪ'fə(r)][kən'grætʃə'leɪ(ə)nɪz] .
They all had to pay tribute and offer congratulations .

他们 全部 有 到 支付 贡 和 提供 恭喜！ .

俱要朝贡称贺，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt] [wɪl] [bi:; bi] [ə'tækt] .
Those who do not come to visit will be attacked .

那些 WHO 做 不是 来 到 访问 将要 是 遭到攻击 .

不来宾者伐之。

[kɪŋ] - [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][fɜ:st][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ðɪ] [kɔ:t] .
King Huanhui of Han was the first to enter the court .

国王 - 的 韩 曾是 这 第一的 到 进入 这 法庭 .

韩桓惠王首先入朝，

[tu:; tə][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['empərə(r)] ;
To bow and submit to the emperor ;

到 弓 和 提交 到 这 皇帝 ;

稽首称臣；

[tə'geðə(r)] ,
together ,

一起 ,

齐、

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[jæn]
Yan
严

燕、

[dʒəʊ] [sent] [ɪts] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][tu:; tə][ˈɒfə(r)][kən,grætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
Zhao sent its prime minister to offer congratulations .
赵 发送 它是 主要的 部长 到 提供 恭喜！

赵皆遣国相入贺；

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frəm; frəm] [weɪ] [əˈləʊn]
The envoy from Wei alone
这 使者 从 魏 独自的

独魏国使者，

[nɒt] [jet] [si:n] .
Not yet seen .
不是 然而 已见

尚未见到。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['ɔ:dəd] [wæŋ] [dʒi] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] , [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə]
The King of Qin ordered Wang Ji , the governor of Hedong , to lead troops to
这 国王 的 秦 订购 王 季 , 这 州长 的 河东 , 到 带领 军队 到
[əˈtæk] [weɪ] .
attack Wei .
攻击 魏

秦王命河东守王稽引兵袭魏，

[wæŋ] ['dʒɪsu:][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [weɪ] [tɒŋ] .
Wang Jisu had a relationship with Wei Tong .
王 jisu 有 一个 关系 和 魏 童

王稽素与魏通，

['praɪvətli] [ək'septɪŋ] ['mʌni] ,
Privately accepting money ,
私下 接受 钱 ,

私受金钱，

[səʊ][ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [li:kt] .
So the matter was leaked .
所以 这 事情 曾是 泄露

遂泄其事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
The King of Wei was afraid .
这 国王 的 魏 曾是 害怕的

魏王惧，

[send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Send an envoy to apologize .
发送 一个 使者 到 道歉

遣使谢罪，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ][led][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['bi:ɪŋ] [sent][æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tu:; tə] [tʃɪn] .
It also led to the Crown Prince being sent as a hostage to Qin .
它 还 引领 到 这 王冠 王子 存在 发送 作为 一个 人质 到 秦

亦使太子增为质于秦，

[ˌvenəˈzweɪlə][əuˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
Venezuela obeys orders .
委内瑞拉 服从 订单 .

委国听令，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz]
From then on , the six kingdoms
从 然后 在 , 这 六 王国

自此六国，

[ðeɪ] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][tʃɪn] .
They all submitted to Qin .
他们 全部 提交 到 秦 .

俱宾服于秦。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈfɪfti] - [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒeəːkʃɪːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
This was in the fifty - second year of King Zhaoxiang of Qin .
这 曾是 在 这 五十 - 第二 年 的 国王 兆祥 的 秦 .

时秦昭襄王之五十二年也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [weɪ] .
The King of Qin investigated the matter of establishing relations with Wei .
这 国王 的 秦 调查 这 事情 的 建立 关系 和 魏 .

秦王究通魏之事，

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Zhao Wangji was executed .
赵 - 曾是 执行 .

召王稽诛之，

[fæn] - [felt] [ʌnˈiːzi] .
Fan Suiyi felt uneasy .
扇子 - 毛毡 不安 .

范睢益不自安。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [held] [kɔːt] .
The King of Qin sighed as he held court .
这 国王 的 秦 叹了口气 作为 他 握住 法庭 .

秦王临朝叹息。

[fæn] [sed] :
Fan Suijin said :
扇子 绥金 说 :

范睢进曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [dɪˈstrest] , [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [dɪsˈgreɪst] . "
" I have heard that when the ruler is distressed , the subject is disgraced . "

" 我 有 听到 那 什么时候 这 统治者 是 苦恼 , 这 主题 是 蒙羞的 . "

“臣闻‘主忧则臣辱，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ɪz] [dɪsˈgreɪst] .
A subject will die if his lord is disgraced .
一个 主题 将要 死 如果 他的 主 是 蒙羞的 .

主辱则臣死。’

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [saɪz] [æz; əz][hiː; hi] [əˈtendz] [kɔːt] .
Now the king sighs as he attends court .
现在 这 国王 叹息 作为 他 参加 法庭 .

今大王临朝而叹，

[dʒu:] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [ˌderə'lik(ə)n] [ɒv; əv] ['dju:ti] ,
Due to our dereliction of duty ,
到期的 到 我们的 废弃 的 责任 ,

由臣等不职之故，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ˌfeə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] ['bə:dən] ,
Unable to share the king's burdens ,
无法 到 分享 这 国王的 负担 ,

不能为大王分忧，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [tu:; tə] [pli:d] ['gɪlti] .
Your subject dares to plead guilty .
你的 主题 敢于 到 恳求 有罪的 .

臣敢请罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰:"

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈɔ:lweɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
Things are not always readily available .
事物 是 不是 总是 容易 可用的 .

夫物不素具，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [deθ] .
It is not advisable to respond to a sudden death .
它 是 不是 建议 到 回应 到 一个 突然 死亡 .

不可以应卒。

[naʊ] [ðæt] [lɔ:d] - [hæz; həz] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] ,
Now that Lord Wu'an has been executed ,
现在 那 主 - 有 到过 执行 ,

今武安君诛死，

[dʒɛŋ] ['ænpɪŋ] [bɪ'treɪd] [hɪm] .
Zheng Anping betrayed him .
郑 安平 背叛 他 .

而郑安平背叛，

['meni] ['paʊəf(ə)] ['enəmi:z] [ˌaʊt'saɪd] ,
Many powerful enemies outside ,
许多 强大的 敌人 外部 ,

外多强敌，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [gʊd] ['dʒenərəlz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
And there are no good generals within the country .
和 那里 是 不 好的 将军们 之内 这 国家 .

而内无良将，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wʌrɪd] !
This is why I am worried !
这 是 为什么 我 是 担心 !

寡人是以忧也！

[fæn] [sweɪ] [wɒz; wəz] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [ə'freɪd] .
Fan Sui was both ashamed and afraid .
扇子 隋 曾是 两个都 羞愧 和 害怕的 .

“范睢且惭且惧，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [spi:k] [aʊt] .
I dare not speak out .
我 敢 不是 说话 出去 .

不敢对而出。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [ˌsi: eɪˈaɪ] [zi:] [frəm; frəm] [jæn] .

There was once a man named Cai Ze from Yan .

那里 曾是 一次 一个 男人 命名 蔡 泽 从 严 .

时有燕人蔡泽者，

[ˈlɜ:nɪd] [ænd; ənd] [ˈeləkwənt]

Learned and eloquent

学习 和 雄辩

博学善辩，

[ɪkˈstri:mli] [ˈærəɡənt]

Extremely arrogant

极其 傲慢的

自负甚高，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɪn] [æn; ən] [ˈəʊpən] [ˈkærɪdʒ] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [ˈlɔ:dz] ,

Traveling in an open carriage to persuade the feudal lords ,

旅行 在 一个 打开 运输 到 说服 这 封建 领主们 ,

乘敞车游说诸侯，

[ˈnʌθɪŋ] [keɪm] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:] .

Nothing came of it .

没有什么 来了 的 它 .

无所遇。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [deɪljæŋ] ,

Arriving at Daliang ,

抵达 在 大良 ,

至大梁，

[tæŋ] [ˈdʒu:] [met] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌfɪziˈɒnəmi] .

Tang Ju met a man with a good eye for physiognomy .

唐 朱 遇见 一个 男人 和 一个 好的 眼睛 为了 面相学 .

遇善相者唐举，

[ˈkwestʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʌns] [sɜ:vd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [tu:; tə] [li:] [di: ju: ˈaɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

" I have heard that you once served as prime minister to Li Dui of the

" 我 有 听到 那 你 一次 服务 作为 主要的 部长 到 李 酒后驾车 的 这

[dʒaʊ] [stet] . "

Zhao state . "

赵 状态 : "

“吾闻先生曾相赵国李兑，

[wɜ:d] : "

Word : "

单词 : "

言：“

[wɪˈðɪn] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,

Within one hundred days ,

之内 一 百 天 ,

百日之内，

[tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ʌpˈhəʊld] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] .

To govern the country and uphold the administration .

到 治理 这 国家 和 坚持 这 行政 .

持国秉政。

- [dʌz] [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪg'zɪst] ? -
' **Does** **it** **really** **exist** ? '
- 做 它 真的 存在 ? -

‘果有之乎？’

[tæŋ] ['dʒu:] [sed] :
Tang Ju said :
唐 朱 说 :

"唐举曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[si: eɪ'aɪ][zi:] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

蔡泽曰：

" [laɪk] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ,
" **Like a servant** ,
" 喜欢 一个 仆人 ,

“如仆者，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] , [sɜ:(r)] ?
What do you think , sir ?
什么 做 你 思考 , 先生 ?

先生以为何如？

[tæŋ] ['dʒu:] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [smaɪld] .
Tang Ju looked at him closely and smiled .
唐 朱 看起来 在 他 密切 和 微笑 .

"唐举熟视而笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

谓曰：“

[ðə; ði] ['dʒentəlmənz] [nəʊz] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['skɔ:rpɪənz] .
The gentleman's nose was like a scorpion's .
这 绅士的 鼻子 曾是 喜欢 一个 蝎子的 .

先生鼻如蝎虫，

['ʃəʊldəz] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [nek]
Shoulders higher than neck
肩膀 更高 比 脖子

肩高于项，

[ti: 'ju:][jæn] [fraʊnd] .
Tu Yan frowned .
图 严 皱眉 .

魑颜蹙眉，

[bəʊθ] [ni:z] [ɑ:(r); ə(r)] [bent] .
Both knees are bent .
两个都 膝盖 是 弯曲 .

两膝挛曲，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] - [ə; eɪ][seɪdʒ] [dʌz] [nɒt] [kən'sʌlt] [wɪð] ['ʌðə(r)z] . -
I have heard that ' a sage does not consult with others . '
我 有 听到 那 - 一个 圣人 做 不是 咨询 和 其他的 . -

吾闻‘圣人不相。’

[ɪz][ˌaɪˈtiː][ˈmɪstə(r)] . [daɪ] ?
Is it Mr . Dai ?
是 它 先生 ； 戴 ？

殆先生乎？

[ˌsiːerˈaɪ][ziː] [njuː] [ðæt] [tæŋ] [ˈdʒuː][wɒz; wəz] [ˈtiːzɪŋ] [hɪm] .
Cai Ze knew that Tang Ju was teasing him .
蔡 泽 知道 那 唐 朱 曾是 戏弄 他 ；

"蔡泽知唐举戏之，

[ðən] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 ；

乃曰：

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [əʊn] .
Wealth and honor are my own .
财富 和 荣誉 是 我的 自己的 ；

“富贵吾所自有，

[wɒt] [aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ɪz][lɒnˈdʒevəti] .
What I do not know is longevity .
什么 我 做 不是 知道 是 长寿 ；

吾所不知者寿耳。”

[tæŋ] [ˈdʒuː] [sed] :
Tang Ju said :
唐 朱 说 ；

唐举曰：

" [ɒŋ] [ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)n] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɜːθdeɪ] , [sɜː(r)] , "
" On the occasion of your birthday , sir , "
" 在 这 场合 的 你的 生日 ， 先生 ， "

“先生之寿，

[ˈfɔːti] - [θriː] [jˈiəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðən] .
Forty - three years have passed since then .
四十 - 三 年 有 通过了 自从 然后 ；

从今以往者四十三年。”

[ˌsiːerˈaɪ][ziː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cai Ze laughed and said :
蔡 泽 笑了 和 说 ；

蔡泽笑曰：

" [aɪ] [iːt] [ðə; ði][fæt][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɑːld] [greɪnz] . "
" I eat the fat from the gnarled grains . "
" 我 吃 这 胖的 从 这 盘根错节的 谷物 ； "

“吾饭梁啮肥，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [ɔː(r)][ɒŋ] [ˈhɔːsbæk] ,
Riding in a carriage or on horseback ,
骑术 在 一个 运输 或者 在 马背 ；

乘车跃马，

[pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [siːl] ,
Possessing a golden seal ,
拥有 一个 金的 海豹 ；

怀黄金之印，

[ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A purple sash was tied around his waist .
一个 紫色的 窗扇 曾是 系 大约 他的 腰部 ；

结紫绶于腰，

[ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
Bowing to the one before the ruler ,
鞠躬 到 这 一 前 这 统治者 ,
揖让人主之前者，

[ˈfɔːti] - [θriː] [jɪəz] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
Forty - three years is enough .
四十 - 三 年 是 足够的 .
四十三年足矣，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][wʌn][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ?
What more could one ask for ?
什么 更多的 可以 一 问 为了 ?
尚何求乎？ ”

[ænd; ənd] [əˈhʌðə(r)] [trɪp][tuː; tə] [kəˈriə]
And another trip to Korea
和 其他 旅行 到 韩国
及再游韩、

[dʒəʊ] [wɒz; wəz][nɒt] [pliːzd] .
Zhao was not pleased .
赵 曾是 不是 高兴 .
赵不得意。

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][wei] ,
Return to Wei ,
返回 到 魏 ,
返魏，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] ,
Encountering a thief in the suburbs ,
遭遇 一个 贼 在 这 郊区 ,
于郊外遇盗，

[ðə; ði] [ˈkʊkɪŋ] [pɒts][ænd; ənd] [sˈtiːməz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈteɪkən] [əˈwei] .
The cooking pots and steamers were all taken away .
这 烹饪 锅 和 蒸汽船 是 全部 已采取 离开 .
釜甑皆为夺去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [kʊk] .
There was nothing to cook .
那里 曾是 没有什么 到 厨师 .
无以为炊，

[ˈrestɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [triː] ,
Resting under the tree ,
休息 在下面 这 树 ,
息于树下，

[hiː; hi][met] [tæŋ] [ˈdʒuː] [əˈgen] .
He met Tang Ju again .
他 遇见 唐 朱 再次 .
复遇唐举。

[ðə; ði][ˈpleɪf(ə)l] [rɪˈmɑːk] [gəʊz] :
The playful remark goes :
这 顽皮的 评论 去 :
举戏曰：

" [sɜː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [jet] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] ? "
" **Sir , are you not yet wealthy and powerful ?** "
" 先生 , 是 你 不是 然而 富裕 和 强大的 ? "
“先生尚未富贵耶？

[ʃi: eɪ'aɪ][zi:] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

"蔡泽曰:"

[let] [ju: 'es] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
Let us search for it .
让 我们 搜索 为了 它 :

方且觅之。”

[tæŋ] ['dʒu:] [sed] :
Tang Ju said :
唐 朱 说 :

唐举曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv]['met(ə)l][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] . "
" Sir , you possess the essence of metal and water . "
" 先生 , 你 具有 这 本质 的 金属 和 水 :

“先生金水之骨，

[aɪ 'ti:][ə'ɪrɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [west] .
It originated in the west .
它 起源于 在 这 西方 :

当发于西。

[naʊ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz][ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] .
Now , the Prime Minister of Qin is in response to the Marquis .
现在 , 这 主要的 部长 的 秦 是 在 回复 到 这 侯爵 :

今秦丞相应侯，

[dʒɛŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Zheng Anping ,
郑 安平 ,

用郑安平、

[wæŋ] [dʒɪ][wɒz; wəz] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['sɪəriəs] [kraɪmz] .
Wang Ji was convicted of serious crimes .
王 季 曾是 已定罪 的 严肃的 犯罪 :

王稽皆得重罪，

[lɔ:d] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['fɪəf(ə)l] .
Lord Ying was extremely ashamed and fearful .
主 英 曾是 极其 羞愧 和 可怕 :

应侯惭惧之甚，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪ'ɪ:gə(r)][tu:; tə] [ʌn'ləʊd] [ðeə(r)] ['bə:dən] .
They must be eager to unload their burdens .
他们 必须 是 渴望的 到 卸下 他们的 负担 :

必急于卸担。

[waɪ] [dʊʊnt][ju:; jʊ][gəʊ] , [sɜ:(r)] ?
Why don't you go , sir ?
为什么 不 你 去 , 先生 ?

先生何不一往，

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [træpt] [hɪə(r)] ?
And are we trapped here ?
和 是 我们 被困 这里 ?

而困守于此？

[ʃi: eɪ'aɪ][zi:] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

"蔡泽曰:"

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] .
The journey is long and difficult .
这 旅行 是 长的 和 难的 .

道远难至，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[tæŋ] ['dʒuː] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði][bæg] .
Tang Ju took the money from the bag .
唐 朱 采取 这 钱 从 这 包 .

"唐举解囊中，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
He gave him a sum of money .
他 给予 他 一个 和 的 钱 .

出数金赠之。

[ˌsiː er'aɪ][ziː] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz][faɪ'næn(ə)l] [ə'sɪstəns] .
Cai Ze received his financial assistance .
蔡 泽 已收到 他的 金融的 协助 .

蔡泽得其资助，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [west] [tuː; tə] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] .
They then headed west to Xianyang .
他们 然后 标题 西方 到 咸阳 .

遂西入咸阳。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnkiːpə(r)] :
He said to the innkeeper :
他 说 到 这 旅店老板 :

谓旅邸主人曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [iːt] [waɪt] ['mɪlɪt] . "
" **You must eat white millet .** "
" 你 必须 吃 白色的 粟 . "

“汝饭必白粱，

[miːt] [mʌst; məst][biː; bi] [swiːt] [ænd; ənd] ['fæti] .
Meat must be sweet and fatty .
肉 必须 是 甜的 和 脂肪 .

肉必甘肥，

[wen] [aɪ] [bɪ'kʌm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
When I become prime minister ,
什么时候 我 变得 主要的 部长 ,

俟吾为丞相时，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 .

当厚酬汝。”

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

主人曰：

" [huː] [ɪz][ʼaʊə(r)] [gest] ?
" **Who is our guest ?**
" WHO 是 我们的 客人 ?

“客何人，

[ɪz][hiː; hi][ˈhəʊpɪŋ][tuː; tə][bɪˈkʌm][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)] ?
Is he hoping to become prime minister ?
是 他 希望 到 变得 主要的 部长 ？
乃望作丞相耶？

[ziː][sed] :
Ze said :
泽 说 :
"泽曰:"

[maɪ][ˈsɜːneɪm][ɪz][ˌsiː erˈaɪ][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n][neɪm][ɪz][ziː] .
My surname is Cai and my given name is Ze .
我的 姓 是 蔡 和 我的 给定 姓名 是 泽 .
吾姓蔡名泽，

[ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst][ˈeləkwənt][ænd; ənd][ɪnˈtelɪdʒənt][men][ɪn][ðə; ði][wɜːld] .
They are the most eloquent and intelligent men in the world .
他们 是 这 最多 雄辩 和 聪明的 男人 在 这 世界 .
乃天下雄辩有智之士，

[ðeɪ][hæv; həv][kʌm][spəˈsɪfɪkli][tuː; tə][rɪˈkwɛst][æn; ən][ˈɔːdiəns][wɪð][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn] .
They have come specifically to request an audience with the King of Qin .
他们 有 来 具体来说 到 要求 一个 观众 和 这 国王 的 秦 .
特来求见秦王。

[ɪf][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][siː][ˌem ˈiː] ,
If the King of Qin were to see me ,
如果 这 国王 的 秦 是 到 看 我 ,
秦王若一见我，

[ðə; ði][ˈseɪɪŋ][ðæt][ˌaɪ ˈtiː][wɪl][ˈʃʊəli; ˈɔːli][pliːz][ˌem ˈiː] .
The saying that it will surely please me .
这 说 那 它 将要 一定 请 我 .
必然悦我之说，

[ɪkˈspel][ɔːd][jɪŋ][ænd; ənd][rɪˈpleɪs][hɪm][wɪð][ˌem ˈiː] .
Expel Lord Ying and replace him with me .
驱逐 主 英 和 代替 他 和 我 .
逐应侯而以吾代之，

[ðə; ði][siːl][kæən; kən][biː; bi][hʌŋ][bɪˈləʊ][ðə; ði][weɪst] .
The seal can be hung below the waist .
这 海豹 能 是 悬挂 以下 这 腰部 .
相印立可悬于腰下也。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][lɑːft][æt; ət][hɪz; ɪz][ˈmædnəs] .
The master laughed at his madness .
这 掌握 笑了 在 他的 疯狂 .
“主人笑其狂，

[tuː; tə][tel][ˈʌðə(r)z][əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː] .
To tell others about it .
到 告诉 其他的 关于 它 .
为人述之。

- [rɪˈteɪnəz][hɜːd][hɪz; ɪz][wɜːdz] ,
Yinghou's retainers heard his words ,
- 预付金 听到 他的 字 ,
应侯门客闻其语，

[ðɪs][wɒz; wəz][ˈrɪt(ə)n][baɪ][fæn][sweɪ] .
This was written by Fan Sui .
这 曾是 书面 经过 扇子 隋 .
述于范睢。

[fæn][sweɪ][sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

" [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['dainəstɪz] , "
" The affairs of the Five Emperors and the Three Dynasties , "
" 这 事务 的 这 五 皇帝们 和 这 三 王朝 , "
“五帝三代之事，

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [sku:lz] [ɒv; əv] [θɔ:t]
The Hundred Schools of Thought
这 百 学校 的 想法

百家之说，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
I have heard it all .
我 有 听到 它 全部 .

吾莫不闻，

[ə; eɪ] [dɪ'beɪt] [wɪð] ['meni] ['vɔɪsɪz]
A debate with many voices
一个 辩论 和 许多 声音

众口之辩，

[ðeɪ] [ji:lɪd] [tu:; tə][em 'i:] .
They yield to me .
他们 屈服 到 我 .

遇我而屈，

[ðæt] [si: eɪ'aɪ][zi:] ,
That Cai Ze ,
那 蔡 泽 ,

彼蔡泽者，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn][tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ] [si:l] [ɒv; əv] ['ɒfɪs]
How could anyone persuade the King of Qin to take away my seal of office
如何 可以 任何人 说服 这 国王 的 秦 到 拿 离开 我的 海豹 的 办公室
[æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
as prime minister ?
作为 主要的 部长 ?

恶能说秦王而夺吾相印乎？

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] [tu:; tə] ['sʌmən] [si: eɪ'aɪ][zi:] .
He then sent someone to the inn to summon Cai Ze .
他 然后 发送 某人 到 这 客栈 到 召唤 蔡 泽 .

"乃使人往旅邸召蔡泽。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] [tu:; tə][zi:] :
The master said to Ze :
这 掌握 说 到 泽 :

主人谓泽曰：

" [mɪs'fɔ:tʃu:n] [hæz; həz] [bɪ'fɔ:lən] [ju: 'es] . "
" Misfortune has befallen us . "
" 不幸 有 发生 我们 . "

“客祸至矣。

[ðə; ði] [gest] [dɪ'kleəd] [hɪz; ɪz] [ɪn'ten](ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [jɪŋ] [hu:] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
The guest declared his intention to replace Ying Hou as prime minister .
这 客人 声明 他的 意图 到 代替 英 侯 作为 主要的 部长 .

客宣言欲代应侯为相，

[naʊ] , [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:fekt] ,
Now , at the summons of the Prefect ,
现在 , 在 这 传票 的 这 长官 ,
今应府相召，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] ,
If you go ,
如果 你 去 ,
先生若往，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔːli][ˈsʌfə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
They will surely suffer a great humiliation .
他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 屈辱 .
必遭大辱。”

[ˌsiː eɪˈaɪ][ziː] [lɑːft] [ænd; ænd] [sed] :
Cai Ze laughed and said :
蔡 泽 笑了 和 说 :
蔡泽笑曰：

" [aɪ] [sɔː] [lɔːd] [jɪŋ] , "
" I saw Lord Ying , "
" 我 锯 主 英 , "

“吾见应侯，
[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔːli][ˈɒfə(r)][em 'iː][hɪz; ɪz] [siːl] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] .
He will surely offer me his seal of office .
他 将要 一定 提供 我 他的 海豹 的 办公室 .
彼必以相印让我，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
There is no need to see the King of Qin .
那里 是 不 需要 到 看 这 国王 的 秦 .
不须见秦王也。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
主人曰：

" [ðə; ði] [ɡest] [ɪz] [tuː] [ˈæɾəɡənt] . "
" The guest is too arrogant . "
" 这 客人 是 也 傲慢的 . "

“客太狂，
[doʊnt][ˈbɜːd(ə)n][em 'iː] .
Don't burden me .
不 负担 我 .
勿累我。”

[ˌsiː eɪˈaɪ][ziː][wɔː(r)] [pleɪn] [kləʊðz] [ænd; ænd] [ˈslɪpə(r)z] .
Cai Ze wore plain clothes and slippers .
蔡 泽 穿着 清楚的 衣服 和 拖鞋 .
蔡泽布衣蹻屨，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [fæn][sweɪ] .
He went to see Fan Sui .
他 去 到 看 扇子 隋 .
往见范雎。

[hiː; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ænd] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He sat upright and waited for him .
他 卫星 直立 和 等待 为了 他 .
雎踞坐以待之。

[ʃi: er'aɪ][zi:] [baʊd] ['di:pli][bʌt; bət][dɪd][nɒt] [ni:l] .
Cai Ze bowed deeply but did not kneel .
蔡 泽 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 .

蔡泽长揖不拜。

[fæn][sweɪ][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'laʊ] [hɪm][tu:; tə][sɪt] .
Fan Sui also refused to allow him to sit .
扇子 隋 还 拒绝 到 允许 他 到 坐 .

范雎亦不命坐，

[hi:; hi] ['kwestʃənd] [hɪm] ['stɜ:nli] , ['seɪɪŋ] :
He questioned him sternly , saying :
他 被质问 他 严厉地 , 说 :

厉声诘之曰：

" [ɪk'stɜ:n(ə)] [ˌdeklə'reɪfɪnz] , "
" External declarations , "
" 外部的 声明 , "

“外边宣言，

[ɪz][aɪ 'ti:][ju:; jʊ] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ˌem 'i:][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
Is it you who wants to replace me as prime minister ?
是 它 你 WHO 想要 到 代替 我 作为 主要的 部长 ？

欲代我为相者是汝耶？

[ʃi: er'aɪ][zi:] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Cai Ze stood to the side and said :
蔡 泽 站立 到 这 边 和 说 :

"蔡泽端立于旁曰：“

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

正是。”

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范雎曰：

[wɒt] [ɪk'skju:s][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What excuse do you have ?
什么 原谅 做 你 有 ？

“汝有何辞说，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ]['taɪt(ə)] ?
You dare to take away my title ?
你 敢 到 拿 离开 我的 标题 ？

可以夺我爵位？

[ʃi: er'aɪ][zi:] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

"蔡泽曰：“

[wʊ'hʊ:] !
Woohoo !
哇哦 ！

吁！

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [si:] [ˌem 'i:][səʊ] [leɪt] ?
Why did you see me so late ?
为什么 做过 你 看 我 所以 晚的 ？

君何见之晚也。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] ,
The order of the four seasons ,
这 命令 的 这 四 季节 ,

夫四时之序，

[ðə; ði] [səkˈsesf(ə)l] [rɪˈtaɪə(r)] .
The successful retire .
这 成功的 退休 .

成功者退，

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [pliːz] [ˈentə(r)] .
Those who come from the future , please enter .
那些 WHO 来 从 这 未来 , 请 进入 .

将来者进。

[juː; jʊ] [meɪ] [wɪðˈdrɔː] [təˈdeɪ] !
You may withdraw today !
你 可能 提取 今天 !

君今日可以退矣！ “

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

范睢曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtri:t] .
I will not retreat .
我 将要 不是 撤退 .

“吾不自退，

[huː] [kæn; kən] [bæk] [daʊn] ?
Who can back down ?
WHO 能 后退 向下 ?

谁能退之？

[siː ɛrˈaɪ][ziː] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

“蔡泽曰：”

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈbɒdi] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [rɪˈzɪliənt] [θruːˈaʊt] [hɜː(r); hə(r)][laɪf] .
A woman's body is strong and resilient throughout her life .
一个 女性的 身体 是 强的 和 有弹性的 自始至终 她 生活 .

夫人生百体坚强，

[ˈhændi] [ænd; ənd] [kənˈviːniənt] ,
Handy and convenient ,
便利 和 方便的 ,

手足便利，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Intelligent and wise ,
聪明的 和 明智的 ,

聪明圣智，

[ˈpræktɪsɪŋ] [ˈraɪtəsənəs] [ænd; ənd] [ˈspredɪŋ] [ˈvɜːtʃuː] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld]
Practicing righteousness and spreading virtue throughout the world
练习 义 和 传播 美德 自始至终 这 世界

行道施德于天下，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [həˈrəʊɪk] [ˈpi:p(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ədˈmaɪəz]
Are they not the kind of virtuous and heroic people that the world admires
是 他们 不是 这 种类 的 有德行的 和 英勇 人们 那 这 世界 钦佩
[ænd; ənd] [rɪˈspekts] ?
and respects ?
和 尊重 ?

岂非世所敬慕为贤豪者与？

[fæn][sweɪ] [rɪˈspɒndɪd] :
Fan Sui responded :
扇子 隋 回应 :

"范睢应曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[ˌsi: eɪˈaɪ][zi:] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Cai Ze also said :
蔡 泽 还 说 :

蔡泽又曰：

[ˈhævɪŋ] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜ:rldz] [ˈfeɪvə(r)] ,
Having gained the world's favor ,
拥有 获得 这 世界的 偏爱 ,

“既已得志于天下，

[ænəl][lɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈpi:sf(ə)l] [laɪf] , [ˈpɑ:sɪŋ] [əˈweɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈnæt(ə)rəl][eɪdʒ] .
Anle lived a long and peaceful life , passing away at his natural age .
安乐 居住地 一个 长的 和 和平 生活 , 通过 离开 在 他的 自然的 年龄 .

而安乐寿考终其天年，

[həˈredɪt(ə)rɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk] [ænd; ənd] [pəˈzɪʃ(ə)n] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [dɪˈsendənts] .
Hereditary official rank and position passed down to her descendants .
遗传 官方的 秩 和 位置 通过了 向下 到 她 后代 .

簪纓世祿传之子孙，

[ʌnˈendɪŋ] [θru:] [dʒenəˈreɪʃnz]
Unending through generations
无尽的 通过 几代人

世世不替，

[tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
To be with Heaven and Earth from beginning to end .
到 是 和 天堂 和 地球 从 开始 到 结尾 .

与天地相终始，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [wɒt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [kɔ:lz] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [dɪ:dz] ?
Is this not what the world calls auspicious and virtuous deeds ?
是 这 不是 什么 这 世界 呼叫 吉祥 和 有德行的 契约 ?

岂非世所谓吉祥善事者与？

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范睢曰：“

[jes] .
Yes .
是的 .

然。”

[ʃi: eɪ'aɪ][zi:] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

蔡泽曰：

" [ɪf] [tʃɪn] [hæd; həd] [[æŋ] [jæŋ] . . . "
" If Qin had Shang Yang . . . "
" 如果 秦 有 尚 杨 . . . "

“若夫秦有商君，

[tʃu:] [hæd; həd][wu:][tʃi:] ,
Chu had Wu Qi ,
楚 有 吴 齐 ,

楚有吴起，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ˈdɑ:ktərz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ,
The more doctors there are ,
这 更多的 医生 那里 是 ,

越有大夫种，

[tu;; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] [bʌt; bət][daɪ][æŋ; ən] [ʌn'taɪmli] [deθ] .
To achieve great success but die an untimely death .
到 达到 伟大的 成功 但 死 一个 不合时宜 死亡 .

功成而身不得其死，

[du;; də][ju;; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][ək'septəb(ə)l] ?
Do you also think this is acceptable ?
做 你 还 思考 这 是 可接受 ?

君亦以为可愿否？

[fæn][sweɪ] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Fan Sui thought to himself :
扇子 隋 想法 到 他自己 :

"范睢心中暗想：“

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [dɪ'skʌst] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .
This person discussed advantages and disadvantages .
这 人 讨论 优势 和 缺点 .

此人谈及利害，

[ˈgrædʒuəli] , [ðeɪ] [prest] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Gradually , they pressed each other .
逐步地 , 他们 按下 每个 其他 .

渐渐相逼，

[ɪf] [ju;; jʊ] [seɪ] [ju;; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu;; tə] ,
If you say you don't want to ,
如果 你 说 你 不 想 到 ,

若说不愿，

[ðeɪ] [ðen] [fel] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][træp][əv; əv] [ˈretərɪk] .
They then fell into his trap of rhetoric .
他们 然后 跌倒 进入 他的 陷阱 的 修辞 .

就堕其说术之中了。

[hi;; hi] [ðen] [feɪnd] [ə'gri:mənt] , [ˈseɪɪŋ] :
He then feigned agreement , saying :
他 然后 假装 协议 , 说 :

“乃佯应之曰：“

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)] [ðæt] [ˈkænɒt] [bi;; bi] [dɪ'zaɪəd] ?
What is there that cannot be desired ?
什么 是 那里 那 不能 是 想要的 ?

有何不可愿也。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [jæŋ] [sɜːvd] [dʒuːk] [ˈʃaʊ] .
Gongsun Yang served Duke Xiao .
公孙 杨 服务 公爵 肖 .

夫公孙鞅事孝公，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈselfləs] [ænd; ənd] [ɪmˈpɑːʃ(ə)l]
To be selfless and impartial
到 是 无私 和 公正

尽公无私，

[ɪˈstæblɪʃŋ] [lɔːz] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Establishing laws to govern the country
建立 法律 到 治理 这 国家

定法以治国中，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [tʃɪn] ,
As a general of Qin ,
作为 一个 一般的 的 秦 ,

为秦将，

[ɪkˈspænd][ðə; ði][lənd] [θˈaʊzəndz] [pʊ; əv] [maɪlz] ;
Expand the land thousands of miles ;
扩张 这 土地 数千 的 英里 ;

拓地千里；

[wuː][tʃiː] [sɜːvd] [kɪŋ] [ˈdɑːəʊ][pʊ; əv] [tʃuː] .
Wu Qi served King Dao of Chu .
吴 齐 服务 国王 道 的 楚 .

吴起事楚悼王，

[tuː; tə] [əˈbɒlɪʃ] [ðə; ði] [ˈprɪvələɪzdʒd] [pəˈzɪʃnz] [pʊ; əv] [ˈnəublz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [fʌnd] [ðə; ði]
To abolish the privileged positions of nobles and relatives and fund the military .
到 取消 这 特权 职位 的 贵族 和 亲属 和 基金 这
军队 .

废贵戚以养战士，

[nænpɪŋ] [wuː] ,
Nanping Wu ,
南平 吴 ,

南平吴、

[kɹɒs] ,
cross ,
叉 ,

越，

[ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpeld] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ;
The three Jin states were repelled to the north ;
这 三 斤 各州 是 排斥 到 这 北 ;

北却三晋；

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [dʒɒŋ] [sɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][juːeɪ] .
The physician Zhong served the King of Yue .
这 医生 钟 服务 这 国王 的 岳 .

大夫种事越王，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [tɜːn] [ˈwiːknəs] [ˈɪntuː] [streŋθ]
Able to turn weakness into strength
有能力的 到 转动 弱点 进入 力量

能转弱为强，

[ænd; ɐnd] [sw'bləʊd] [ʌp][ðə; ði] ['pəʊəf(ə)l] [wu:] ,
And swallowed up the powerful Wu ,
和 吞咽 向上 这 强大的 吴 ,
并吞劲吴,

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [gʊ'i:vənsɪz] ['sʌfəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [lɔ:d] [ɪn] .
To avenge the grievances suffered by his lord in Kuaiji .
到 报仇 这 不满 遭受 经过 他的 主 在 会稽 .
为其君报会稽之怨。

[ɔ:'ðəʊ] [hi;; hi][dɪd] [nɒt] [daɪ][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [deθ] ,
Although he did not die a natural death ,
虽然 他 做过 不是 死 一个 自然的 死亡 ,
虽不得其死,

[haʊ'eɪə(r)] , [ə; eɪ] [tru:] [mæn]['sækrɪfaisɪz][hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs] .
However , a true man sacrifices his life for righteousness .
然而 , 一个 真的 男人 牺牲 他的 生活 为了 义 .
然大丈夫杀身成仁,

[ˈfeɪsɪŋ] [deθ] [wɪ'ðəʊt] [fɪə(r)] ,
Facing death without fear ,
面向 死亡 没有 害怕 ,
视死如归,

[ðə; ði] ['merɪt] [wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The merit was made at the time .
这 优点 曾是 制成 在 这 时间 .
功在当时,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'membəd] [baɪ] [pɒ'sterəti] .
His name will be remembered by posterity .
他的 姓名 将要 是 记得 经过 后人 .
名垂后世,

[waɪ] [kænt][wi;; wi][hæv; həv]['aʊə(r)] ['wɪʃɪz] ?
Why can't we have our wishes ?
为什么 不能 我们 有 我们的 愿望 ?
何不可愿之有哉?

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:'ðəʊ] [fæn][swɛɪ][wɒz; wəz] ['stʌbən] ,
" **At this time , although Fan Sui was stubborn** ,
" 在 这 时间 , 虽然 扇子 隋 曾是 固执的 ,
"此时范雎虽然嘴硬,

[bʌt; bət][hi;; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['kɒntent] [tu;; tə][sɪt] [stɪl] .
But he was not content to sit still .
但 他 曾是 不是 内容 到 坐 仍然 .
却也不安于坐,

[stænd] [ʌp][ænd; ɐnd][ˈlɪs(ə)n] .
Stand up and listen .
站立 向上 和 听 .
起立而听之。

[ˌsi: eɪ'aɪ][zi:] [rɪ'plaɪd] :
Cai Ze replied :
蔡 泽 回复 :
蔡泽对曰:

" [ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz] [waɪz] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tʃuəs] . "
" **The ruler is wise and the ministers are virtuous** . "
" 这 统治者 是 明智的 和 这 部长们 是 有德行的 . "
“主圣臣贤,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['neɪ(ə)n] ;
This is a blessing for the nation ;
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 ；

国之福也；

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn]
Father and son
父亲 和 儿子

父慈子

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
filial piety ,
孝 虔诚 ；

孝，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fæməli] .
This is a blessing for the family .
这 是 一个 祝福 为了 这 家庭 ；

家之福也。

[ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] ,
A filial son ,
一个 孝 儿子 ；

为孝子者，

[huː] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈfɑːðə(r)] ?
Who wouldn't want a loving father ?
WHO 不会 想 一个 爱 父亲 ？

谁不愿得慈父？

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
A wise minister ,
一个 明智的 部长 ；

为贤臣者，

[huː] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈruːlə(r)] ?
Who wouldn't want a wise and benevolent ruler ?
WHO 不会 想 一个 明智的 和 仁慈 统治者 ？

谁不愿得明君？

[baɪ] [gæən] [wɒz; wəz] [ˈloɪəl] , [jet] [ðə; ði] [jɪn] [ˈdɪnəsti] [ˈperɪft] .
Bi Gan was loyal , yet the Yin dynasty perished .
双 甘 曾是 忠诚 ， 然而 这 阴 王朝 遇难 ；

比干忠而殷亡，

[ʃen] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈfɪliəl] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] .
Shen Sheng was filial , but the country was in chaos .
沈 盛 曾是 孝 ， 但 这 国家 曾是 在 混乱 ；

申生孝而国乱，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [fɪəz] [deθ] ,
Although the body fears death ,
虽然 这 身体 恐惧 死亡 ；

身虽恶死，

[ænd; ənd] [jet] [aɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz][tuː; tə][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)] ?
And yet it is of no use to the ruler and father ?
和 然而 它 是 的 不 使用 到 这 统治者 和 父亲 ？

而无济于君父？

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ？

何也，

[hɪz; ɪz][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈnaɪðə(r)] [waɪz][nɔː(r)][kaɪnd] .
His ruler and father were neither wise nor kind .
他的 统治者 和 父亲 是 两者都不 明智的 也不 种类 .
其君父非明且慈也。

[lɔːd] [ʃæŋ]
Lord Shang
主 尚
商君、

[wuː][tʃiː]
Wu Qi
吴 齐
吴起、

[ðə; ði] [fɪˈziʃ(ə)n] [dʒɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈfɔːtʃənətli] [daɪd] .
The physician Zhong also unfortunately died .
这 医生 钟 还 很遗憾 死亡 .
大夫种亦不幸而死耳，

[waɪ] [wʊd] [ai] [siːk] [deθ] [tuː; tə][geɪn] [feɪm] [fɔː(r); fə(r)] [pɒˈsterəti] ?
Why would I seek death to gain fame for posterity ?
为什么 会 我 寻找 死亡 到 获得 名声 为了 后人 ?
岂求死以成后世之名哉？

[baɪ][gæən][wɒz; wəz] [disˈmembəd] [ænd; ənd][weɪ][ziːˈaɪ] [left] .
Bi Gan was dismembered and Wei Zi left .
双 甘 曾是 肢解 和 魏 zi 左边 .
夫比干剖而微子去，

[dʒaʊ] [eɪtʃˈjuː][wɒz; wəz] [kɪld] [ænd; ənd][ɡwɑːn] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Zhao Hu was killed and Guan Zhong was born .
赵 胡 曾是 被杀 和 关 钟 曾是 出生 .
召忽戮而管仲生。

[ˌmaɪkrəʊˈpɑːtɪklz]
microparticles
微粒

微子、
[ðə; ði] [neɪm] [ɡwɑːn] [dʒɒŋ] ,
The name Guan Zhong ,
这 姓名 关 钟 ,

管仲之名，
[waɪ] [dɪd][baɪ][gæən] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ˈnəʊweə(r)] ?
Why did Bi Gan come out of nowhere ?
为什么 做过 双 甘 来 出去 的 无处 ?

何至出比干、
[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈʌndə(r)] [dʒaʊ] [hjuːz] [kəˈmɑːnd] ?
Is it under Zhao Hu's command ?
是 它 在下面 赵 胡的 命令 ?

召忽之下乎？
[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn][[ʊd; ʃəd] [kənˈdʌkt] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Therefore , a great man should conduct himself in the world .
所以 , 一个 伟大的 男人 应该 执行 他自己 在 这 世界 .
故大丈夫处世，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][bəʊθ][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [neɪm] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)][ˈtaɪt(ə)]
Those who have both a proper name and a proper title
那些 WHO 有 两个都 一个 恰当的 姓名 和 一个 恰当的 标题
身名俱全者，

[ə'ʌʋ] ；
Above ；
多于 ；

上也；

[ðəʊz] [hu:z] [nems] [ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:st] [daʊn] [bʌt; bət] [hu:z] [laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)] [kʌt] [ʃɔ:t]
Those whose names are passed down but whose lives are cut short
那些 谁 姓名 是 通过了 向下 但 谁 生活 是 切 短的

名可传而身死者，

[ˈsekəndli] ；
Secondly ；
第二 ；

其次也；

[ˈəʊnli][baɪ] [dɪsˈgreɪsɪŋ] [wʌnz] [neɪm] [kæən; kən][wʌn] [prɪˈzɜ:v] [wʌnz] [laɪf] .
Only by disgracing one's name can one preserve one's life .
仅有的 经过 可耻的 一个人的 姓名 能 一 保存 一个人的 生活 ；

惟名辱而身全，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ɪə(r)] .
This is the lower ear .
这 是 这 降低 耳朵 ；

斯为下耳。

[ði:z] [wɜ:dz] [pli:zd] [fæn][sweɪ] [ˈgrettli] .
These words pleased Fan Sui greatly .
这些 字 高兴 扇子 隋 非常 ；

"这段话说得范睢胸中爽快，

[ʌnˈkənʃəsli] , [hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Unconsciously , he left his seat .
不知不觉 ， 他 左边 他的 座位 ；

不觉离席，

[mu:v] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] .
Move down from the hall .
移动 向下 从 这 大厅 ；

移步下堂，

[hi:; hi] [sed] ；
He said ；
他 说 ；

口中称：

" [gʊd] .
" **good** .
" 好的 ；

"善。

[ʃi: erˈaɪ][zi:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] ；
Cai Ze also said ；
蔡 泽 还 说 ；

"蔡泽又曰：

" [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɪz] [laɪk] [ɔ:d] [ʃæŋ] . "
" **The ruler is like Lord Shang** . "
" 这 统治者 是 喜欢 主 尚 ； "
“君以商君、

[wu:][tʃi:]
Wu Qi
吴 齐

吴起、

[aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][ə, eɪ] [ˈfɪtɪŋ] [end][fɔː(r); fə(r)][ə, eɪ][ˈdɒktə(r)][tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)]
It would be a fitting end for a doctor to sacrifice his life for
它 会 是 一个 配件 结尾 为了 一个 医生 到 牺牲 他的 生活 为了
[ˈraɪtʃəsənəs] .
righteousness .
义 .

大夫种杀身成仁为可愿也，

[bʌt; bət] [huː] [kæən; kən][kəmˈpeə(r)][tuː; tə] [kɪŋ] [wen][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð] [hɒŋ] [jəʊ] ?
But who can compare to King Wen in his dealings with Hong Yao ?
但 WHO 能 比较 到 国王 温 在 他的 交易 和 洪 姚 ?

然孰与闾天之事文王、

[dɪd][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [əˈsɪst] [kɪŋ] [tʃeŋ] ?
Did the Duke of Zhou assist King Cheng ?
做过 这 公爵 的 周 协助 国王 程 ?

周公之辅成王乎？

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范睢曰:"

[ʃæŋ] [jæŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z][ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɪm] .
Shang Yang and others are not as good as him .
尚 杨 和 其他的 是 不是 作为 好的 作为 他 .

商君等弗如也。

[siː eɪˈaɪ][ziː] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

"蔡泽曰：

" [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [naʊ] [trʌsts] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] . . . "
" However , the king now trusts loyal and virtuous officials . . . "
" 然而 , 这 国王 现在 信托 忠诚 和 有德行的 官员 . . . "

“然则今王之信任忠良，

[ˈkaɪndnəs] [tuː; tə][əʊld] [frendz] ,
Kindness to old friends ,
仁慈 到 老的 朋友们 ,

悃厚故旧，

[vjuː] [djuːk] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
View Duke Xiao of Qin
看法 公爵 肖 的 秦

视秦孝公、

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [laɪk] ?
What was the King of Chu like ?
什么 曾是 这 国王 的 楚 喜欢 ?

楚悼王奚若？

[fæn][sweɪ] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə, eɪ][ˈməʊmənt] ,
Fan Sui pondered for a moment ,
扇子 隋 沉思 为了 一个 片刻 ,

"范睢沉吟少顷，

[seɪ] : "
say : "
说 :

曰:"

[,aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

未知何如。

[,siː erˈaɪ][ziː] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

"蔡泽曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdə(r)][jɔː(r); jə(r)] [,kɑːntrɪˈbjʊːʃnz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] . "
" You should consider your contributions to the country . "

“君自量功在国家，

[nəʊ] [ˈmis,kælkjuˈleɪʃən] ,
No miscalculations ,
不 误算 ,

算无失策，

[huː] [ɪz] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [lɔːd] [ʃæn] ?
Who is better than Lord Shang ?
WHO 是 更好的 比 主 尚 ?

孰与商君、

[wuː][tʃiː]
Wu Qi
吴 齐

吴起、

[ˈdɒktəz] [siːd] ?
Doctor's seed ?
医生的 种子 ?

大夫种？

[fæn][sweɪ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈsteɪtɪd] :
Fan Sui further stated :
扇子 隋 更远 声明 :

"范雎又曰：“

[aɪ][,eɪˈem][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɪm] .
I am not as good as him .
我 是 不是 作为 好的 作为 他 .

吾弗如。

[,siː erˈaɪ][ziː] [sed] :
Cai Ze said :
蔡 泽 说 :

"蔡泽曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ænd] [,merɪˈtɔːriəs] [əˈfɪj(ə)lz] "
" The king's trusted and meritorious officials . "

“今王之亲信功臣，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [djuːk] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
It must not be more than that of Duke Xiao of Qin ,
它 必须 不是 是 更多的 比 那 的 公爵 肖 的 秦 ,

既不能有过于秦孝公、

[kɪŋ] [ˈdɑːəʊ][ɒv; əv] [tʃuː]
King Dao of Chu
国王 道 的 楚

楚悼王、

[kɪŋ] [guːdʒiːən][ɒv; əv][ju'eɪ]
King Goujian of Yue
国王 勾践 的 岳

越王勾践，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [etʃ'iːvmənts] ,
As for your achievements ,
作为 为了 你的 成就 ,

而君之功绩，

[ænd; ənd][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [lɔːd] [[æŋ] ,
And not as good as Lord Shang ,
和 不是 作为 好的 作为 主 尚 ,

又不若商君、

[wuː][tʃiː]
Wu Qi
吴 齐

吴起、

[ˈdɒktəz] [siːd] ,
Doctor's seed ,
医生的 种子 ,

大夫种，

[haʊ'eɪə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɒljumənt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sesɪv] .
However , your rank and emolument are excessive .
然而 , 你的 秩 和 报酬 是 过多的 .

然而君之禄位过盛，

[hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [welθ] [wɒz; wəz] [twɑɪs] [ðæt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] .
His private wealth was twice that of his three sons .
他的 私人的 财富 曾是 两次 那 的 他的 三 儿子们 .

私家之富倍于三子，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt][kən'sɪdə(r)][rɪ'taɪərɪŋ] [waɪl] [wʌnz] [streŋθ] [ɪz][æt; ət][ɪts] [piːk] ,
If one does not consider retiring while one's strength is at its peak ,
如果 一 做 不是 考虑 退休 尽管 一个人的 力量 是 在 它是 顶峰 ,

如是而不思急流勇退，

[fɔː(r); fə(r)][self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] ,
For self - preservation ,
为了 自己 - 保存 ,

为自全计，

[ðəʊz] [θriː] [sʌnz] ,
Those three sons ,
那些 三 儿子们 ,

彼三子者，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zɑːstə(r)] .
And they could not escape disaster .
和 他们 可以 不是 逃脱 灾难 .

且不能免祸，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] ?
And what about you , my lord ?
和 什么 关于 你 , 我的 主 ?

而况于君乎？

[ðə; ði] ['kɪŋfɪʃə(r)] , [ðə; ði] [swɒn] , [ðə; ði] [raɪ'nɒsərəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['elɪfənt] ,
The kingfisher , the swan , the rhinoceros , and the elephant ,
这 翠鸟 , 这 天鹅 , 这 犀牛 , 和 这 大象 ,

夫翠鹄犀象，

[hɪz; ɪz][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][wɒz; wəz][ˌnɒt][ˈfɑː(r)][ˈfrɒm; frəm] [deθ] .
His situation was not far from death .
他的 情况 曾是 不是 远的 从 死亡 .
其处势非不远于死，

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] [ded] . . .
And yet , the dead . . .
和 然而 , 这 死的 . . .
而竟以死者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɪˈvɜːd] [baɪ][ðə; ði][beɪt] .
They were lured by the bait .
他们 是 诱饵 经过 这 饵 .
惑于饵也。

[suː][tʃɪn]
Su Qin
苏 秦
苏秦、

[dʒiː][ˌboʊz] [ˈwɪzdəm]
Zhi Bo's wisdom
智 博的 智慧
智伯之智，

[ɪts] [ˌnɒt] [ðæt] [ˈðer] [ˌnɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] ,
It's not that they're not enough to protect themselves ,
它是 不是 那 它们是 不是 足够的 到 保护 他们自己 ,
非不足以自庇，

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] [ded] . . .
And yet , the dead . . .
和 然而 , 这 死的 . . .
而竟以死者，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈblaɪndɪd][baɪ] [ˈɡriːd] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [stɒp] [pəˈsjuːɪŋ] [ˈprɒfɪt] .
They are blinded by greed and cannot stop pursuing profit .
他们 是 失明 经过 贪婪 和 不能 停止 追求 利润 .
惑于贪利不止也。

[juː; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [ɒn] [fʊt] , [met][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
You , a commoner on foot , met the King of Qin .
你 , 一个 平民 在 脚 , 遇见 这 国王 的 秦 .
君以匹夫徒步知遇秦王，

[ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ](ə)l] .
The position is that of a high - ranking official .
这 位置 是 那 的 一个 高的 - 排行 官方的 .
位为上相，

[ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l]
Extremely wealthy and powerful
极其 富裕 和 强大的
富贵已极，

[ðə; ði] [ˈenməti] [hæz; həz] [biːn] [əˈvendʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈpeɪd] .
The enmity has been avenged , and the kindness has been repaid .
这 敌意 有 到过 复仇 , 和 这 仁慈 有 到过 已偿还 .
怨已雠而德已报矣，

[stiːl] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈprɒfɪt] ,
Still clinging to power and profit ,
仍然 依恋 到 力量 和 利润 ,
犹然贪恋势利，

[əd'vɑ:ns] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'tri:tɪŋ] .
Advance without retreating .
进步 没有 撤退 .

进而不退，

[su:] [tʃɪn] [wəʊz; wəz] ['si:kɹətli] [ə'freɪd]
Su Qin was secretly afraid .
苏 秦 曾是 偷偷 害怕的

窃恐苏秦、

[ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)][ɒv; əv][dʒi:] [,bi: 'əʊ]
The disaster of Zhi Bo .
这 灾难 的 智 波

智伯之祸，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
It is inevitable .
它 是 不可避免的 .

在所不免。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

语云：“

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [mu:v] .
The sun will inevitably move .
这 太阳 将要 不可避免地 移动 .

日中必移，

[ðə; ði] [mu:n] [weɪn] ['ɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:] [fʊl] .
The moon wanes after it is full .
这 月亮 减弱 后 它 是 满的 .

月满必亏。

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] [praɪm]
Why don't you take this opportunity to return to your position as prime
为什么 不 你 拿 这 机会 到 返回 到 你的 位置 作为 主要的
[ˈmɪnɪstə(r)] ?
minister ?
部长 ?

‘君何不以此时归相印，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [sɪ'lekt] ['vɜ:tʃuəs] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] [ˌrekə'mend] [ðem; ðəm] ?
Should we select virtuous individuals and recommend them ?
应该 我们 选择 有德行的 个人 和 推荐 他们 ?

择贤者而荐之？

[ðə; ði][wʌn] [ˌrekə'mendɪd] [ɪz] ['vɜ:tʃuəs] .
The one recommended is virtuous .
这 一 受到推崇的 是 有德行的 .

所荐者贤，

[ðəʊz] [hu:] [ˌrekə'mend] ['vɜ:tʃuəs] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kri:sɪŋli] ['vælju:d] .
Those who recommend virtuous individuals are increasingly valued .
那些 WHO 推荐 有德行的 个人 是 日益 有价值的 .

而荐贤之人益重，

[jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz]['fju:kəsaɪ] [rɒŋ] .
Your name is Ci Rong .
你的 姓名 是 ci 荣 .

君名为辞荣，

[ɪn] [ri'æləti] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɜ:kiŋ] [ðeə(r)] [rɪspɒnsə'bɪlətɪz] .
In reality , they were shirking their responsibilities .
在 现实 , 他们 是 偷懒 他们的 职责 .

实则卸担。

[səʊ] [ðeɪ] [sɔ:t] [ðə; ði] ['pleɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [rɒks] .
So they sought the pleasures of the river and rocks .
所以 他们 寻求 这 快乐 的 这 河 和 岩石 .

于是乎寻川岩之乐，

[meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʌnt] [paɪn] [tri:] .
May you live as long as the ancient pine tree .
可能 你 居住 作为 长的 作为 这 古老的 松树 树 .

享乔松之寿，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [wɪl] [bi:; bi] ['mɑ:kwɪs] [jɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
His descendants will be Marquis Ying for generations .
他的 后代 将要 是 侯爵 英 为了 几代人 .

子孙世世长为应侯，

[wɪtʃ] [ɪz]['betə(r)] , [ðə; ði][wʌn] [hu:] [weɪs] [ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɒnz] ?
Which is better , the one who weighs the pros and cons ?
哪个 是 更好的 , 这 一 WHO 重量 这 优点 和 缺点 ?

孰与据轻重之势，

[ænd; ənd] [wɪl] [ðeɪ] [fɔ:l] ['ɪntu:][æn; ən] [ʌn'nəʊn] [dɪ'zɑ:stə(r)] ?
And will they fall into an unknown disaster ?
和 将要 他们 落下 进入 一个 未知 灾难 ?

而蹈不可知之祸哉？

[fæn][sweɪ] [sed] :
Fan Sui said :
扇子 隋 说 :

"范睢曰：

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [kən'sɪdə] [hɪm'self] ['eləkwənt] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] . "
" The gentleman considers himself eloquent and intelligent . "
" 这 绅士 考虑 他自己 雄辩 和 聪明的 . "

“先生自谓雄辩有智，

[ɪn'di:d] , [aɪ'ti:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [pa:s] .
Indeed , it has come to pass .
的确 , 它 有 来 到 经过 .

今果然也，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] ['ɔ:dərs] .
He dared not disobey orders .
他 敢于 不是 违 订单 .

睢敢不受命。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɪn'vartɪd][hɪm][tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] . "
" Therefore , they invited him to sit in the seat of honor . "
" 所以 , 他们 受邀 他 到 坐 在 这 座位 的 荣誉 . "

"于是乃延之上坐，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə] [gests] .
Treat them with the courtesy due to guests .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 .

待以客礼，

[səʊ][hi:; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] .
So he stayed at the hotel .
所以 他 入住 在 这 酒店 .

遂留于宾馆，

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə] [entə'teɪn] [hɪm] .
They prepared food and drink to entertain him .
他们 准备 食物 和 喝 到 招待 他 .
设酒食款待。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He went to court the next day .
他 去 到 法庭 这 下一个 天 .
次日入朝，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] :
The King of Qin was informed :
这 国王 的 秦 曾是 知情的 :
奏秦王曰：

" [ə; eɪ] [nju:] [gest] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ʃæn'dʊŋ] . "
" A new guest has come from Shandong . "
" 一个 新的 客人 有 来 从 山东 : " "客新有从山东来者，

[ʃi: er'aɪ][zi:] ,
Cai Ze ,
蔡 泽 ,
曰蔡泽，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði][tælənt][ɒv; əv] [wæŋ] [bi: 'əʊ] .
He possesses the talent of Wang Bo .
他 拥有 这 天赋 的 王 波 .
其人有王伯之才，

[ə'dæptəb(ə)l][tu:; tə] [tʃeɪndʒɪŋ] [taɪmz]
Adaptable to changing times
适应性强 到 变化 时代
通时达变，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt]
Enough to govern the Qin state
足够的 到 治理 这 秦 状态
足以寄秦国之政，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
I have seen many people .
我 有 已见 许多 人们 .
臣所见之人甚众，

[ʌn'mætʃt]
Unmatched
无与伦比
更无其匹，

[aɪ][eɪ 'em][fɑ:(r)][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə][hɪm] .
I am far inferior to him .
我 是 远的 下 到 他 .
臣万不及也，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Your subject dares not conceal the virtuous .
你的 主题 敢于 不是 隐藏 这 有德行的 .
臣不敢蔽贤，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [ˌrekə'mend] [aɪ 'ti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
I humbly recommend it to Your Majesty .
我 谦卑地 推荐 它 到 你的 威严 .
谨荐之于大王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['sʌmənd] [ˌsi: eɪ'aɪ][zi:] [tu:; tə] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] .
The King of Qin summoned Cai Ze to an audience in the side hall .
这 国王 的 秦 被召唤 蔡 泽 到 一个 观众 在 这 边 大厅 .
"秦王召蔡泽见于便殿，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] ['strætədʒiz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'neks, 'æneks] [ðə; ði] [sɪks] [steɪts] ,
When asked about strategies for annexing the six states ,
什么时候 问 关于 策略 为了 吞并 这 六 各州 ,
问以兼并六国之计，

[ˌsi: eɪ'aɪ][zi:] ['kɑ:mli] [rɪ'plaɪd] ,
Cai Ze calmly replied ,
蔡 泽 平静地 回复 ,
蔡泽从容条对，

[ðɪs] ['pɜ:fɪktli] [ə'laɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] ['wɪʃɪz] .
This perfectly aligns with the King of Qin's wishes .
这 完美 对齐 和 这 国王 的 秦的 愿望 .
深合秦王之意，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] ['mɪnɪstə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
He was appointed as a guest minister immediately .
他 曾是 任命 作为 一个 客人 部长 立即地 .
即日拜为客卿，

[fæn][sweɪ] [rɪ'zaɪnd] [dʒu:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
Fan Sui resigned due to illness .
扇子 隋 辞职 到期的 到 疾病 .
范睢因谢病，

[pli:z] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['ɒfɪs] .
Please return to the Prime Minister's office .
请 返回 到 这 主要的 部长 办公室 .
请归相印，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'fju:zd] .
The King of Qin refused .
这 国王 的 秦 拒绝 .
秦王不准，

[sweɪ] [ðen] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] ['sɪəriəsli] [ɪl] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [raɪz] .
Sui then claimed to be seriously ill and unable to rise .
隋 然后 声称 到 是 严重地 患病的 和 无法 到 上升 .
睢遂称病笃不起。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˌsi: eɪ'aɪ][zi:] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
The King of Qin then appointed Cai Ze as Prime Minister .
这 国王 的 秦 然后 任命 蔡 泽 作为 主要的 部长 .
秦王乃拜蔡泽为丞相，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [fæn][sweɪ] ,
To replace Fan Sui ,
到 代替 扇子 隋 ,
以代范睢，

[fɛŋ] - [dʒʌŋ] ,
Feng Gangcheng Jun ,
冯 - 俊 ,
封刚成君，

[sweɪ] [laʊ] [rɪ'spɒndɪd] .
Sui Lao responded .
隋 老挝 回应 .
睢老于应。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'hʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ;

话分两头，

[naʊ] , [saɪns] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [jæn] [rɪ'stɔːd] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,
Now , since King Zhao of Yan restored his kingdom ,
现在 , 自从 国王 赵 的 严 恢复 他的 王国 ;

却说燕自昭王复国，

[reɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] - [θri:] [j'iəz]
Reigned for thirty - three years
统治 为了 三十 - 三 年

在位三十三年，

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [pɑːst] [tuː; tə] [kɪŋ] ['huːɪ] ;
The throne was passed to King Hui ;
这 王座 曾是 通过了 到 国王 惠 ;

传位于惠王；

[kɪŋ] ['huːɪ] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [j'iəz] .
King Hui reigned for seven years .
国王 惠 统治 为了 七 年 .

惠王在位七年，

[pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] [tʃɛŋ] ;
Passed down to King Wu Cheng ;
通过了 向下 到 国王 吴 程 ;

传于武成王；

[kɪŋ] [wuː] [tʃɛŋ] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)] [fɔː'ti:n] [j'iəz] .
King Wu Cheng reigned for fourteen years .
国王 吴 程 统治 为了 十四 年 .

武成王在位十四年，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [kɪŋ] ['ʃaʊ] ;
It was passed down to King Xiao ;
它 曾是 通过了 向下 到 国王 肖 ;

传于孝王；

[kɪŋ] ['ʃaʊ] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
King Xiao reigned for three years .
国王 肖 统治 为了 三 年 .

孝王在位三年，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pɑːst] [ɒn] [tuː; tə] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɒv; əv] [jæn] ;
It was passed on to King Xi of Yan ;
它 曾是 通过了 在 到 国王 习 的 严 ;

传于燕王喜；

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Xi ascended the throne .
习 上升 这 王座 .

喜即位，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dæn] [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] .
He appointed his son Dan as crown prince .
他 任命 他的 儿子 担 作为 王冠 王子 .

立其子丹为太子。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɒv; əv] [jæn] ,
In the fourth year of the reign of King Xi of Yan ,
在 这 第四 年 的 这 在位 的 国王 习 的 严 ,

燕王喜之四年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɪftɪ] - [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒeə:kfɪ:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
This was the fifty - sixth year of King Zhaoxiang of Qin .
这 曾是 这 五十 - 第六 年 的 国王 兆祥 的 秦 .
秦昭襄王之五十六年也。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,
是岁，

[lɔ:d] [pɪŋju:ən] , [dʒaʊ] [ʃen] , [daɪd] .
Lord Pingyuan , Zhao Sheng , died .
主 平原 , 赵 盛 , 死亡 .
赵平原君赵胜卒，

[li:'æn][pi: 'əʊ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Lian Po was appointed as the prime minister .
连 波 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .
以廉颇为相国，

[fɛŋ] - .
Feng Xinpington .
冯 - .
封信平君。

[kɪŋ] [jæn][wɒz; wəz] [pli:zd] [ðæt] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ['bɔ:dəd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
King Yan was pleased that the State of Zhao bordered the country .
国王 严 曾是 高兴 那 这 状态 的 赵 带边框 这 国家 .
燕王喜以赵国接壤，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第193/205页

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [liː][ˈfuː] , [tuː; tə][ˈbʃə(r)] [kənˈdəʊlənsɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɒv; əv]
He sent his prime minister , Li Fu , to offer condolences at the funeral of
他 发送 他的 主要的 部长 , 李 傅 , 到 提供 慰问 在 这 葬礼 的
[lɔːd] [pɪŋjuːən] .
Lord Pingyuan .
主 平原 .

使其相国栗腹往吊平原君之丧，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz] [ˈpeɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [dʒaʊz] [waɪn] .
Five hundred gold pieces were used as payment for King Zhao's wine .
五 百 金子 件 是 用过的 作为 支付 为了 国王 赵氏 葡萄酒 .
因以五百金为赵王酒资，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈsɪdəd] [ˈbrʌðəz] .
They are considered brothers .
他们 是 经过考虑的 兄弟 .

约为兄弟。

[ˈtʃesnʌt] [ˈbelɪ] , [dʒaʊ] [kɪŋ] , [ˈdʒenərəs] [braɪbz] ,
Chestnut belly , Zhao King , generous bribes ,
板栗 腹部 , 赵 国王 , 慷慨的 贿赂 ,
栗腹冀赵王厚贿，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈjuːzuəl] [ˈkɜːtəsi] .
The King of Zhao treated him with the usual courtesy .
这 国王 的 赵 治疗 他 和 这 通常 礼貌 .
赵王如常礼相待，

[ˈtʃesnʌt] [ˈbelɪ] [meɪd] [hɪm] [ʌnˈhæpi] .
Chestnut belly made him unhappy .
板栗 腹部 制成 他 不开心 .

栗腹意不怿，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] :
He returned and reported to the King of Yan :
他 返回 和 据报道 到 这 国王 的 严 :
归报燕王曰：

" [dʒaʊz] [dɪˈfiːt] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋpɪŋ] ,
" Zhao's defeat at Changping ,
" 赵氏 击败 在 昌平 ,

“赵自长平之败，

[ðə; ði] [strɒŋ] [ɔːl] [daɪd] .
The strong all died .
这 强的 全部 死亡 .

壮者皆死，

[hɪz; ɪz] [ˈɔːf(ə)n] [wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] .
His orphan was still young .
他的 孤儿 曾是 仍然 年轻的 .

其孤尚幼，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Moreover , the Prime Minister has just passed away .
而且 , 这 主要的 部长 有 只是 通过了 离开 .
且相国新丧，

[li:'æŋ][,pi: 'əʊ][wɒz; wəz][əʊld] .
Lian Po was old .
连 波 曾是 老的 .

廉颇已老，

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðem; ðəm][baɪ] [sə'praɪz]
If we take them by surprise
如果 我们 拿 他们 经过 惊喜

若出其不意，

[dɪ'vaɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:sɪz] [ænd; ʌnd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Divide your forces and attack them .
划分 你的 力量 和 攻击 他们 .

分兵伐之，

[dʒaʊ] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Zhao can be destroyed .
赵 能 是 损毁 .

赵可灭也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz][,mɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .
The King of Yan was misled by his words .
这 国王 的 严 曾是 被误导 经过 他的 字 .

"燕王惑其言，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [bɔ:d] - , [ju'eɪ][,fi:'ɑ:n] , [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
He summoned Lord Changguo , Yue Xian , to inquire about it .
他 被召唤 主 - , 岳 西安 , 到 查询 关于 它 .

召昌国君乐闲问之，

[,fi:'ɑ:n] [rɪ'plaɪd] :
Xian replied :
西安 回复 :

闲对曰：“

[dʒaʊ] [dɑ:ŋlɪn] [jæn] ,
Zhao Donglin Yan ,
赵 东林 严 ,

赵东邻燕，

[,aɪ 'ti:] ['bɔ:dəz] [tʃɪn] ['terətri] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
It borders Qin territory to the west .
它 边界 秦 领土 到 这 西方 .

西接秦境，

[næn][,kwoʊ][hæn] ,
Nan Cuo Han ,
楠 曷 韩 ,

南错韩、

[wei] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , [eɪtʃju:][ænd; ʌnd][məʊ] ['pi:p(ə)l] ,
To the north , Hu and Mo people ,
到 这 北 , 胡 和 莫 人们 ,

北连胡貊，

[ðə; ði][vɑ:st] ['wɪldənəs]
The vast wilderness
这 广阔的 荒野

四野之地，

[ɪts] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Its people are skilled in military affairs .
它是 人们 是 熟练 在 军队 事务 .

其民习兵，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [feld] [ˈlaɪtli] .
It should not be felled lightly .
它 应该 不是 是 倒下 轻轻 .

不可轻伐。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :

"燕王曰：

" [ai] [əˈtækt] [wʌn] [wið] [θri:] [taɪmz] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [tru:ps] . "
" I attacked one with three times the number of troops . "
" 我 遭到攻击 一 和 三 时代 这 数字 的 军队 . "

“吾以三倍之众而伐一，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[elˈi:] [ˈʃi:ˈɑ:n] [sed] :
Le Xian said :
乐 西安 说 :

"乐闲曰：“

[nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] .
Not possible .
不是 可能的 .

未可。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :

"燕王曰：

" [tu:; tə] [əˈtæk] [wʌn] [wið] [faɪv] [taɪmz] [ðə; ði] [streŋθ] ,
" To attack one with five times the strength ,
" 到 攻击 一 和 五 时代 这 力量 ,

“以五倍伐一，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

" [elˈi:] [ˈʃi:ˈɑ:n] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] . "
" Le Xian should not . "
" 乐 西安 应该 不是 . "

"乐闲不应。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The King of Yan angrily said :
这 国王 的 严 愤怒地 说 :

燕王怒曰：“

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:.ðərz] [greɪv] [ɪn] [dʒəʊ] ,
You have your father's grave in Zhao ,
你 有 你的 父亲的 严重 在 赵 ,

汝以父坟墓在赵，

[waɪ] [nɒt] [ə'tæk] [dʒaʊ] ?
Why not attack Zhao ?
为什么 不是 攻击 赵 ？

不欲攻赵？

" [el'i:]['ʃi:'ɑ:n] [sed] : "
" Le Xian said : "
" 乐 西安 说 : "

"乐闲曰：

" [ɪf] [wæŋ] ['dʌznt] [bɪ'li:v] [em 'i:] ,
" If Wang doesn't believe me ,
" 如果 王 不 相信 我 ,

“王如不信，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə][traɪ][,aɪ 'ti:] . "
" I request to try it . "
" 我 要求 到 尝试 它 : "

臣请试之。”

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jænz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
The ministers understood the King of Yan's intentions .
这 部长们 理解 这 国王 的 严的 意图 .

群臣阿燕王之意，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi] [faɪv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][wʌn] ? "
" How can there be five things in the world that cannot be defeated by one ? "
" 如何 能 那里 是 五 事物 在 这 世界 那 不能 是 战败 经过 一 ？ "

“天下焉有五而不能胜一者？

[ðə; ði]['dɒktə(r)] ['ɜ:nɪstli] [əd'vaɪzɪd] ['tʃu:][,di:'ju:] , ['seɪŋ] :
The doctor earnestly advised Qu Du , saying :
这 医生 切实 建议 曲 杜 , 说 :

"大夫将渠独切谏曰：“

[ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɔ:(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)]
Your Majesty , please do not speak of the number of people or the number
你的 威严 , 请 做 不是 说话 的 这 数字 的 人们 或者 这 数字

[ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] .
of people .
的 人们 :

王且勿言众寡，

[fɜ:st] , [lets] [dɪ'skʌs] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
First , let's discuss right and wrong .
第一的 , 我们来吧 讨论 正确的 和 错误的 :

而先言曲直，

[wæŋ] [fæŋ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [bɪ'keɪm] [frendz] .
Wang Fang and Zhao became friends .
王 方 和 赵 成为 朋友们 :

王方与赵交欢，

[faɪv] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['pi:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɜ:θdeɪ] [ɡɪft][tu:; tə] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
Five hundred gold pieces were offered as a birthday gift to King Zhao .
五 百 金子 件 是 提供 作为 一个 生日 礼物 到 国王 赵 :

以五百金为赵王寿，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [njuːz] .
The messenger returned with news .
这 信使 返回 和 消息 :

使者还报，

[ænd; ənd] [ðen] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] .
And then attack it .
和 然后 攻击 它 :

而即攻之，

[ʌnbɪ'liːf] [ænd; ənd] [ʌn'reɪtʃəsniːs]
Unbelief and unrighteousness
不信 和 不义

不信不义，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɪl] [ə'tʃiːv] ['nʌθɪŋ] .
The teacher will achieve nothing .
这 老师 将要 达到 没有什么 :

师必无功。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [ˌdɪsə'ɡriː] .
The King of Yan disagreed .
这 国王 的 严 不同意 :

"燕王不以为然，

[meɪk] ['tʃesnʌt] - [fʊl] ['dʒen(ə)rəl]
Make Chestnut - Full General
制作 板栗 - 满的 一般的

使栗腹为大将，

[ju'eɪ] [tʃɛŋ] [ə'sɪstɪd] [hɪm] ,
Yue Cheng assisted him ,
岳 程 协助 他 ,

乐乘佐之，

[hiː; hi][led][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [ə'tæk] ['heɪə] ;
He led an army of 100 , 000 to attack Hao ;
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 郝 ;

率兵十万攻郢；

[ə'pɔɪnt] [tʃɪŋ] [tʃɪn] [æz; əz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Appoint Qing Qin as deputy general .
委 青 秦 作为 副 一般的 :

使庆秦为副将，

['leɪzəli] [ə'sɪstəns] ,
Leisurely assistance ,
悠闲 协助 ,

乐闲佐之，

[hiː; hi][led][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [ə'tæk] [daɪ] ;
He led an army of 100 , 000 to attack Dai ;
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 戴 ;

率兵十万攻代；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ['pɜːsənəli] [led][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [æz; əz][ðə; ði] ['sentrəl] [fɔːs] .
The King of Yan personally led an army of 100 , 000 as the central force .
这 国王 的 严 亲自 引领 一个 军队 的 - , - 作为 这 中央 力量 :

燕王亲率兵十万为中军，

[ðeɪ] [wɪl] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
They will provide support from behind .
他们 将要 提供 支持 从 在后面 :

在后接应。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][get][ɒn][ðə; ði][kæriɪdʒ] ,
Just as he was about to get on the carriage ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 在 这 运输 ,
方欲升车,

[hi:; hi][tʊk][wæŋ]-[hænd].
He took Wang Shou's hand .
他 采取 王 - 手 .

将渠手揽王绶,

[wɪð][tiəz][ɪn][hɜ:(r); hə(r)][aɪz] , [ʃi:; ʃi][sed] :
With tears in her eyes , she said :
和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 说 :

垂泪言曰:

"[ðæt][ɪz] , [tu:; tə][ə'tæk][dʒaʊ] . "
" That is , to attack Zhao . "
" 那 是 , 到 攻击 赵 . "

“即伐赵,

[meɪ][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][nɒt][gəʊ][ɪn][pɜ:s(ə)n] .
May Your Majesty not go in person .
可能 你的 威严 不是 去 在 人 .

愿大王勿亲往,

[ðɪs][ɪz][l'aɪkli][tu:; tə][ʃɒk][ðəʊz][ə'raʊnd][ju: 'es] .
This is likely to shock those around us .
这 是 可能 到 震惊 那些 大约 我们 .

恐震惊左右。

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz]['fjʊəriəs] .
The King of Yan was furious .
这 国王 的 严 曾是 狂怒 .

"燕王怒,

[hi:; hi][kɪkt][ðə; ði][kə'næl][wɪð][hɪz; ɪz][fʊt] .
He kicked the canal with his foot .
他 踢 这 运河 和 他的 脚 .

以足蹴将渠,

[tʃu:] [ðen][ɪm'breɪst][ðə; ði][kɪŋz][fi:t][ænd; ənd][wept] , [s'eɪɪŋ] :
Qu then embraced the king's feet and wept , saying :
曲 然后 拥抱 这 国王的 脚 和 哭泣 , 说 :

渠即抱王足而泣曰:”

[ðə; ði][ri:z(ə)n][ai][left][ðə; ði][greɪt][kɪŋ][wɒz; wəz][ðæt]
The reason I left the Great King was that
这 原因 我 左边 这 伟大的 国王 曾是 那

臣之留大王者,

[lɔɪəlti] ,
Loyalty ,
忠诚 ,

忠心也,

[ɪf][wæŋ][dʌz][nɒt][lɪs(ə)n]
If Wang does not listen
如果 王 做 不是 听

王若不听,

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz][ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !

燕祸至矣!

[ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv][jæn] [gru:] ['i:v(ə)n] ['æŋɡrɪə] .
The King of Yan grew even angrier .
这 国王 的 严 生长 甚至 更愤怒 .

“燕王愈怒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][tu:; tə] [ɪm'prɪzn] [hɪm] .
He ordered the prisoner to imprison him .
他 订购 这 囚犯 到 监禁 他 .

命囚将渠于狱，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] [pɒn][ðə; ði] [deɪ] [pɒ; əv][ðeə(r)] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tʃ:n] .
They will be killed on the day of their triumphant return .
他们 将要 是 被杀 在 这 天 的 他们的 凯 返回 .

俟凯旋日杀之。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [əd'vɑ:nst] [ɪn] ['seprət] [ru:ts] .
The three armies advanced in separate routes .
这 三 军队 先进的 在 分离 路线 .

三军分路而进，

['bænəz] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['fi:ldz] ,
Banners covered the fields ,
横幅 涵盖 这 字段 ,

旌旗蔽野，

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气腾空，

- ['træmp(ə)ld] [dʒaʊz] [lænd] [flæt] .
Manwang trampled Zhao's land flat .
- 践踏 赵氏 土地 平坦的 .

满望踏平赵土，

['ɡreɪtli] [ɪk'spænd][ðə; ði] ['terətɪrɪ] [pɒ; əv][jæn] .
Greatly expand the territory of Yan .
非常 扩张 这 领土 的 严 .

大拓燕疆。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][jæn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
King Zhao heard that the Yan army was about to arrive .
国王 赵 听到 那 这 严 军队 曾是 关于 到 到达 .

赵王闻燕兵将至，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['ɡæðəd] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
The ministers gathered to ask for advice .
这 部长们 聚集 到 问 为了 建议 .

集群臣问计，

['tʃɑ:nsələ(r)] [li:'æn][,pi: 'əʊ] [sed] :
Chancellor Lian Po said :
校长 连 波 说 :

相国廉颇进曰：

" [jæn] [sed] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [lɒs] . "
" Yan said that I was in defeat and loss . "
" 严 说 那 我 曾是 在 击败 和 损失 . "

“燕谓我丧败之余，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ædɪkwətli] [ɪ'kwɪpt] .
The soldiers are not adequately equipped .
这 士兵 是 不是 充分 配备 .

士伍不充，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ˈdɑːlaɪ] ,
If you are in the country of Dalai ,
如果你 是 在 这 国家 的 达赖 ,

若大赉国中，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌfɪftiːn] [j'ɪəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɔː(r)][ˈəʊldə] ,
Those who are fifteen years of age or older ,
那些 WHO 是 十五 年 的 年龄 或者 老 ,

使民十五岁以上者，

[ɔːl] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
All soldiers were engaged in battle .
全部 士兵 是 已订婚的 在 战斗 .

悉持兵佐战，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['spɪrɪt] [rəʊz] ,
The military spirit rose ,
这 军队 精神 玫瑰 ,

军声一振，

[ðə; ði] ['swɑːləʊz] [ˈɔːrə] ['vænɪʃd] .
The swallow's aura vanished .
这 燕子的 灵气 消失了 .

燕气自夺。

[ˈtʃesnʌt] ['belɪ] [ɪz] ['hæpi] [fɔː(r); fə(r)] [sək'ses] ,
Chestnut belly is happy for success ,
板栗 腹部 是 快乐的 为了 成功 ,

栗腹喜功，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [lækt] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ] ;
Originally lacked military strategy ;
起初 缺乏 军队 战略 ;

原无将略；

[tʃɪŋ] [tʃɪn] , [æŋ; ən] [ʌŋ'həʊŋ] [kɪd]
Qing Qin , an unknown kid
青 秦 , 一个 未知 孩子

庆秦无名小子，

[ˈleɪzə(r)] ,
Leisure ,
闲暇 ,

乐闲、

[ju'eɪ] [tʃɛŋ] , [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ,
Yue Cheng , because of the King of Changguo ,
岳 程 , 因为 的 这 国王 的 - ,

乐乘以昌国君之故，

[ˈswɒləʊz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ʌnd][ˈgəʊɪŋ]
Swallows coming and going
燕子 未来 和 去

往来燕、

[dʒɑʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[nɒt] [tuː; tə][traɪ] [wʌnz] [best] .
Not to try one's best .
不是 到 尝试 一个人的 最好的 .

不为尽力。

[ðə; ði][jæn] ['ɑ:mi] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] ['ɪnstəntli] !
The Yan army can be defeated instantly !
这 严 军队 能 是 战败 即刻 !
燕军可立破也! ”

[hi:; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [li:][mju:][ɒv; əv] - .
He then recommended Li Mu of Yanmen .
他 然后 受到推崇的 李 亩 的 - .
乃荐雁门李牧，

[hɪz; ɪz]['tælənt][ɪz] [kə'mendəbl] .
His talent is commendable .
他的 天赋 是 值得称赞 .
其才可将。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [li:'æn][pi: 'əʊ][æz; əz][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] .
King Zhao appointed Lian Po as his general .
国王 赵 任命 连 波 作为 他的 一般的 .
赵王用廉颇为大将，

['li:dɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 50 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,
引兵五万，

[ˌwelkəmiŋ] [ðə; ði] [ˈtʃesnʌt] - ['belɪd] [ʃi:p] [æt; ət]['heɪə] ;
Welcoming the chestnut - bellied sheep at Hao ;
欢迎 这 板栗 - 肚子 羊 在 郝 ;
迎栗腹于郾；

[li:][mju:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Li Mu was appointed as the deputy general .
李 亩 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .
用李牧为副将，

['li:dɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 50 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,
引兵五万，

[ˌwelkəmiŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [ɪn][ðə; ði] [nju:]['ɪərə] .
Welcoming the Qin Dynasty in the new era .
欢迎 这 秦 王朝 在 这 新的 时代 .
迎庆秦于代。

['mi:nwaɪl] , [li:'æn][pɑ:z] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət][fɑ:ŋɡzi] ['sɪti] .
Meanwhile , Lian Po's army arrived at Fangzi City .
同时 , 连 po的 军队 到达的 在 芳子 城市 .
却说廉颇兵至房子城，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃes,nʌts] ['belɪ] [ɪz][ɪn]['heɪə] ,
Knowing that the chestnut's belly is in Hao ,
会心 那 这 栗子的 腹部 是 在 郝 ,
知栗腹在郾，

[ðeɪ] [ðen] [hɪd][ɔ:l][ðeə(r)]['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd] [men][ɪn] [ti:ʃən] .
They then hid all their able - bodied men in Tieshan .
他们 然后 隐藏 全部 他们的 有能力的 - 有形的 男人 在 铁山 .
乃尽匿其丁壮于铁山，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [wi:k] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
However , the old and weak were placed in the camp .
然而 , 这 老的 和 虚弱的 是 放置 在 这 营 .
但以老弱列营。

[ˈtʃesnʌt] [ˈbelɪ] [ɪkˈsplɔː(r)] ,
Chestnut belly explores ,
板栗 腹部 探索 ,

栗腹探知，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [aɪ] [ŋjuː] [ɔːl] [əˈlɒŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)] ! "
" I knew all along that the Zhao soldiers were no match for battle ! "
" 我 知道 全部 沿着 那 这 赵 士兵 是 不 匹配 为了 战斗 ！ "
“吾固知赵卒不堪战也！”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ][ˈheɪsti] [əˈtæk] [ɒn][ˈheɪə] [ˈsɪti] .
He then led his troops in a hasty attack on Hao City .
他 然后 引领 他的 军队 在 一个 仓促 攻击 在 郝 城市 :

乃率众急攻郾城，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ˈheɪə] [ˈsɪti] [ŋjuː] [ðæt] [ˈriːɪnˈfɔːsmənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The people of Hao City knew that reinforcements had arrived .
这 人们 的 郝 城市 知道 那 增援部队 有 到达的 :

郾城人知救兵已至，

[ðeɪ] [held] [aʊt][fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪftiːn] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈfɔːlɪŋ] .
They held out for fifteen days without falling .
他们 握住 出去 为了 十五 天 没有 坠落 :

坚守十五日不下，

[liːˈæn][ˌpiː ˈəʊ][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Lian Po led a large army to it :
连 波 引领 一个 大的 军队 到 它 :

廉颇率大军赴之，

[ðeɪ] [fɜːst] [sent] [aʊt] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪgˈzɔːstɪd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
They first sent out several thousand exhausted soldiers to challenge them .
他们 第一的 发送 出去 一些 千 筋疲力尽的 士兵 到 挑战 他们 :

先出疲卒数千人挑战，

[ˈtʃesnʌt] - [ˈbelɪd] [ˈsəʊldʒəz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [juːˈeɪ] [tʃɛŋ] , [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chestnut - bellied soldiers , along with Yue Cheng , attacked the city .
板栗 - 肚子 士兵 , 沿着 和 岳 程 , 遭到攻击 这 城市 :

栗腹留乐乘攻城，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [tʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] .
He personally took to the field .
他 亲自 采取 到 这 场地 :

亲自出阵，

[dʒʌst][wʌŋ] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[dʒaʊ] [dʒʌŋ][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
Zhao Jun could not withstand it .
赵 俊 可以 不是 经受 它 :

赵军不能抵当，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 :

大败而走，

[ˈtʃesnʌt] - [ˈbeli] [kəˈmɑ:nd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Chestnut - belly commanded his troops .
板栗 - 腹部 命令 他的 军队 .

栗腹指麾将士，

[pəˈsju:ɪŋ] [dʒao] [dʒʌŋ] ,
Pursuing Zhao Jun ,
追求 赵 俊 ,

追逐赵军，

[əˈbaʊt] [sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n][li:] ,
About six or seven li ,
关于 六 或者 七 李 ,

约六七里，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [tru:ps] [spræŋ] [ˈɪntu:][ˈækʃ(ə)n] .
The ambush troops sprang into action .
这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .

伏兵齐起，

[ə; eɪ] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl]
A leading general
一个 领导 一般的

当先一员大将，

[ðə; ði][kɑ:(r)][sped] [əˈweɪ] .
The car sped away .
这 车 加速 离开 .

驰车而出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [li:ˈæŋ][pi: ˈəʊ][ɪz][hiə(r)] ! "
" **Lian Po is here !** "
" 连 波 是 这里 ! "

“廉颇在此！

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [baʊnd] [su:n] !
They will be bound soon !
他们 将要 是 边界 很快 !

来将早早受缚！

[ˈtʃesnʌt] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Chestnut was furious .
板栗 曾是 狂怒 .

"栗腹大怒，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He brandished his sword to meet the enemy .
他 挥舞 他的 剑 到 见面 这 敌人 .

挥刀迎敌，

[li:ˈæŋ][pi: ˈəʊ][wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
Lian Po was highly skilled .
连 波 曾是 高度 熟练 .

廉颇手段高强，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
The soldiers under his command were all elite troops .
这 士兵 在下面 他的 命令 是 全部 精英 军队 .

所领俱是选的精卒，

[wʌn][kæn; kən][biː; bi] [wɜːθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
One can be worth a hundred .
一 能 是 值得 一个 百 .

一可当百，

[ðə; ði][jæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
The Yan army was utterly defeated in a few rounds .
这 严 军队 曾是 完全地 战败 在 一个 很少 回合 .

不数合燕军大败，

[liːˈæn][piː ˈəʊ] [ˈkæptʃəd] [liː][ˈfuː][əˈlaɪv] .
Lian Po captured Li Fu alive .
连 波 捕获 李 傅 活 .

廉颇生擒栗腹，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːndə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] , [juˈeɪ] [tʃen] . . .
Upon hearing that his commander had been captured , Yue Cheng . . .
之上 听力 那 他的 指挥官 有 到过 捕获 , 岳 程 . . .

乐乘闻主将被擒，

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [prɪˈdɪkəmənt] [ænd; ənd] [liːv] .
They tried to escape the predicament and leave .
他们 尝试 到 逃脱 这 困境 和 离开 .

解围欲走，

[liːˈæn][piː ˈəʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .
Lian Po sent someone to summon him .
连 波 发送 某人 到 召唤 他 .

廉颇使人招之，

[elɪː] [tʃen] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈɑːmi] .
Le Cheng then fled to the Zhao army .
乐 程 然后 逃亡 到 这 赵 军队 .

乐乘遂奔赵军。

[ˈfɔːtʃənətli] , [liː][mjuː] [ˈreskjuːd] [daɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Fortunately , Li Mu rescued Dai and won the battle .
幸运的是 , 李 宙 获救 戴 和 韩元 这 战斗 .

恰好李牧救代得胜，

[kɪl] [tʃɪŋ] [tʃɪn] .
Kill Qing Qin .
杀 青 秦 .

斩了庆秦，

[ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
messenger was sent to report the victory .
信使 曾是 发送 到 报告 这 胜利 .

遣人报捷。

[elɪː][ˈʃiːˈɑːn][led][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [prəˈtekt] - [ˈmaʊntən] .
Le Xian led the remaining people to protect Qingliang Mountain .
乐 西安 引领 这 其余的 人们 到 保护 - 山 .

乐闲率余众保于清凉山，

[liːˈæn][piː ˈəʊ] [sent] [juˈeɪ] [tʃen] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [hɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] .
Lian Po sent Yue Cheng to write a letter inviting him to join him .
连 波 发送 岳 程 到 写 一个 信 邀请 他 到 加入 他 .

廉颇使乐乘为书招闲，

[ˈʃiːˈɑːn][ˈɔːlsəʊ] [səˈrendəd] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
Xian also surrendered to Zhao .
西安 还 投降 到 赵 .

闲亦降赵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [bəʊθ] ['ɑːmiz] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd]
The King of Yan was delighted to learn that both armies had been defeated
这 国王 的 严 曾是 高兴极了 到 学习 那 两个都 军队 有 到过 战败
[ænd; ənd] [kɪld] .
and killed .
和 被杀 .

燕王喜知两路兵俱败没，
[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [bæk] [tuː; tə] [əʊvə'nait] .
He then rushed back to Zhongdu overnight .
他 然后 匆忙 后退 到 中都 过夜 .
遂连夜奔回中都。

[liː'æn][piː 'əʊ] ['mɑːtɪt] [streɪt] [ɪn] ,
Lian Po marched straight in ,
连 波 行军 直的 在 ,
廉颇长驱直入，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [siːdʒ] [tuː; tə][træp][ðem; ðəm] .
They built a long siege to trap them .
他们 建造 一个 长的 围城 到 陷阱 他们 .
筑长围以困之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
The King of Yan sent envoys to sue for peace .
这 国王 的 严 发送 使节 到 起诉 为了 和平 .
燕王遣使乞和，

[el'iː][ʃiː'ɑːn] [sed] [tuː; tə][liː'æn][piː 'əʊ] :
Le Xian said to Lian Po :
乐 西安 说 到 连 波 :
乐闲谓廉颇曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [ə'ɹɪdʒənəli] ['ædvəkeɪt, 'ædvəkət][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [dʒəʊ] ,
" **The one who originally advocated the attack on Zhao** ,
" 这 一 WHO 起初 倡导者 这 攻击 在 赵 ,
“本倡伐赵之谋者，

[tʃesnʌt] ['belɪ] .
Chestnut belly .
板栗 腹部 .
栗腹也。

[ðə; ði][dɒktə(r)] [sed] [ðæt] [ðə; ði][kə'næl][hæd; həd] ['fɔːsaɪt] .
The doctor said that the canal had foresight .
这 医生 说 那 这 运河 有 远见 .
大夫将渠有先几之明，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] ['ɜːnɪstli] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɒdnt] ['lɪs(ə)n] .
He pleaded earnestly , but they wouldn't listen .
他 恳求 切实 , 但 他们 不会 听 .
苦谏不听，

[dɪ'teɪnd] [ɪn][ˈprɪz(ə)n]
Detained in prison
被拘留 在 监狱
被羈在狱，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs]
If you wish to make peace
如果 你 希望 到 制作 和平
若欲许和，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][mʌst; məst] [ə'pɔɪnt] [dʒi:'æŋ][tʃu:] [æz; əz][hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
The King of Yan must appoint Jiang Qu as his prime minister .
这 国王 的 严 必须 委 江 曲 作为 他的 主要的 部长 .

必须要燕王以将渠为相国，

[hi:: hi][mʌst; məst][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mʌni] .
He must deliver the money .
他 必须 递送 这 钱 .

使他送款方可。

[li:'æŋ][pi: 'əʊ] [ə'gri:d] [wɪð] [hɪm] .
Lian Po agreed with him .
连 波 同意 和 他 .

"廉颇从其说，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The King of Yan had no choice .
这 国王 的 严 有 不 选择 .

燕王出于无奈，

[hi:: hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:: tə]['prɪz(ə)n] .
He then summoned the general to prison .
他 然后 被召唤 这 一般的 到 监狱 .

即召将渠于狱中，

[kən'fɜ:rɪŋ] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Conferring the seal of the prime minister
授予 这 海豹 的 这 主要的 部长

授相印，

[dʒi:'æŋ][tʃu:] [sed] :
Jiang Qu said :
江 曲 说 :

将渠辞曰：“

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [maɪ] [wɜ:dz] [keɪm] [tru:] .
Unfortunately , my words came true .
很遗憾 , 我的 字 来了 真的 .

臣不幸言而中，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['neiʃ(ə)n] ?
How can we profit from the defeat of our nation ?
如何 能 我们 利润 从 这 击败 的 我们的 国家 ?

岂可幸国之败以为利哉？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :

"燕王曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [hi:d] [jɔ:(r); jə(r)][əd'vaɪs] . "
" I will not heed your advice . "
" 我 将要 不是 注意 你的 建议 . "

“寡人不听卿言，

[hi:: hi] [brɔ:t] [feɪm] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
He brought shame and defeat upon himself .
他 带来 耻辱 和 击败 之上 他自己 .

自取辱败，

[naʊ] [wi:: wi] [wɪl] [si:k] [pi:s] [wɪð] [dʒəʊ] .
Now we will seek peace with Zhao .
现在 我们 将要 寻找 和平 和 赵 .

今将求成于赵，

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][juː; jʊ] .
No one but you .
不 一 但 你 :

非卿不可。

" [dʒiː'æŋ][tʃuː] [ðen] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" Jiang Qu then received the seal of the prime minister . "
" 江 曲 然后 已收到 这 海豹 的 这 主要的 部长 . "

"将渠乃受相印。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] :
He said to the King of Yan :
他 说 到 这 国王 的 严 :

谓燕王曰：

" [elɪː] [tʃɛŋ] ,
" Le Cheng ,
" 乐 程 ,

“乐乘、

[ɔːl'dəʊ] [ju'eɪ][ʃiː'ɑːn] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [dʒaʊ] ,
Although Yue Xian submitted to Zhao ,
虽然 岳 西安 提交 到 赵 ,

乐闲虽身投于赵，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][hæd; həd] ['rendəd] [greɪt] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði][jæn] [stɛɪt] .
However , his ancestors had rendered great service to the Yan state .
然而 , 他的 祖先 有 渲染 伟大的 服务 到 这 严 状态 .

然其先世有大功于燕，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Your Majesty should return his wife to you .
你的 威严 应该 返回 他的 妻子 到 你 .

大王宜归其妻子，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv][jæn] .
So that they would not forget the virtues of Yan .
所以 那 他们 会 不是 忘记 这 美德 的 严 .

使其不忘燕德，

[ðen] [ə; eɪ] [piːs] [ə'griːmənt] [kæn; kən][biː; bi] [riːtʃt] ['kwɪkli] .
Then a peace agreement can be reached quickly .
然后 一个 和平 协议 能 是 达到 迅速地 .

则和议可速成矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The King of Yan followed his advice .
这 国王 的 严 随后 他的 建议 .

"燕王从之。

[dʒiː'æŋ][tʃuː] [ðen] [brɪ'keɪm] [laɪk] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['ɑːmi] .
Jiang Qu then became like the Zhao army .
江 曲 然后 成为 喜欢 这 赵 军队 .

将渠乃如赵军，

[hiː; hi][ə'pɒlədʒaɪzɪd][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
He apologized to the King of Yan .
他 道歉 到 这 国王 的 严 .

为燕王谢罪，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [elɪː][ʃiː'ɑːn] ,
And return Le Xian ,
和 返回 乐 西安 ,

并送还乐闲、

[ˌeɪˈiː] [tʃɛŋz] [ˈfæməli] .
Le Cheng's family .
乐 程的 家庭 .

乐乘家属。

[liːˈæŋ][piː ˈəʊ] [əˈgriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [piːs] [əˈgriːmənt] .
Lian Po agreed to the peace agreement .
连 波 同意 到 这 和平 协议 .

廉颇许和，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃesnʌt] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] ,
Because the head of the chestnut was cut off ,
因为 这 头 的 这 板栗 曾是 切 离开 ,

因斩栗腹之首，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːps] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋ] [tʃɪn] ,
And the corpse of Qing Qin ,
和 这 尸体 的 青 秦 ,

并庆秦之尸，

[rɪˈtʃːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][jæn] ,
Return it to Yan ,
返回 它 到 严 ,

归之于燕，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [dʒaʊ] [rɪˈmiːdiətli] .
They returned to Zhao immediately .
他们 返回 到 赵 立即地 .

即日班师还赵。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒŋ][juˈeɪ] [tʃɛŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [lɔːd] [wʌksɪːɑːŋ] .
King Zhao bestowed upon Yue Cheng the title of Lord Wuxiang .
国王 赵 授予 之上 岳 程 这 标题 的 主 五乡 .

赵王封乐乘为武襄君，

[ˌeɪˈiː][ˈʃiːˈɑːn] [stiɪl] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz] [lɔːd] - .
Le Xian still referred to himself as Lord Changguo .
乐 西安 仍然 指 到 他自己 作为 主 - .

乐闲仍称昌国君如故。

[liː][mjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈæktɪŋ] [ˈpriːfekt] .
Li Mu was appointed as the acting prefect .
李 亩 曾是 任命 作为 这 表演 长官 .

以李牧为代郡守。

[wen] [ˈdʒuː] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪzʒuː][ˈfɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jæn] [steɪt] ,
When Ju Xin was serving as the governor of Jizhou for the Yan state ,
什么时候 朱 新 曾是 服务 作为 这 州长 的 冀州 为了 这 严 状态 ,

时剧辛为燕守蓟州，

[kɪŋ] [jæn] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒuː] - [ænd; ənd][juˈeɪ][ʃiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɒliːɡz] [ˈʌndə(r)] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
King Yan appointed Ju Xinsu and Yue Yi as his colleagues under King Zhao .
国王 严 任命 朱 - 和 岳 易 作为 他的 同事 在下面 国王 赵 .

燕王以剧辛素与乐毅同事昭王，

[hiː; hi] [rəʊt] [ðɪs] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [ðəmˈselvz] .
He wrote this to invite two people to enjoy themselves .
他 写道 这 到 邀请 二 人们 到 享受 他们自己 .

使为书以招二乐。

[ˈmjuːzɪk][raɪd] ,
Music ride ,
音乐 骑 ,

乐乘、

[ɛl'i:]['ʃi:'ɑ:n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][did][nɒt] [hi:d] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] .
Le Xian said that the King of Yan did not heed loyal advice .
乐 西安 说 那 这 国王 的 严 做过 不是 注意 忠诚 建议 .
乐闲以燕王不听忠言，

[hi:; hi] [endid] [ʌp] ['steɪɪŋ] [wɪð] [dʒəʊ] .
He ended up staying with Zhao .
他 结束 向上 入住 和 赵 .
竟留于赵。

[ɔ:'ðəʊ] [dʒi:'æŋ]['tʃu:][wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][jæn]
Although Jiang Qu was the prime minister of Yan
虽然 江 曲 曾是 这 主要的 部长 的 严
将渠虽为燕相，

[æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [ɪn'tendɪd] ,
As the King of Yan intended ,
作为 这 国王 的 严 故意的 ,
不出燕王之意，

[les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)]['leɪtə(r)] ,
Less than half a year later ,
较少的 比 一半 一个 年 之后 ,
未及半载，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst]['ʌndə(r)][ðə; ði]['pri:tekst][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
He resigned his post under the pretext of illness .
他 辞职 他的 邮政 在下面 这 借口 的 疾病 .
托病辞印，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [ðen] [rɪ'pleɪsd] [hɪm] [wɪð] ['dʒu:] [ʃɪn] .
The King of Yan then replaced him with Ju Xin .
这 国王 的 严 然后 替换 他 和 朱 新 .
燕王遂用剧辛代之，

[lets] [set] [ðɪs] [ə'saɪd][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's set this aside for now .
我们来吧 放 这 旁边 为了 现在 .
此段话且搁过一边。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kɪŋ] [ʒeə:kʃi:ɑ:n] [ɒv; əv][tʃɪn] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪftɪ] - [sɪks] [jɪ'əz] .
Furthermore , King Zhaoxiang of Qin reigned for fifty - six years .
此外 , 国王 兆祥 的 秦 统治 为了 五十 - 六 年 .
再说秦昭襄王在位五十六年，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['sev(ə)ntɪ] ,
Approaching seventy ,
接近 七十 ,
年近七十，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][daɪd][ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] .
He fell ill and died in the autumn .
他 跌倒 患病的 和 死亡 在 这 秋天 .
至秋得病而薨，

[kraʊn] [prɪns] [ɑŋwɒʊ][dʒʌŋ] - [stəd] [tɔ:l] .
Crown Prince Anguo Jun Zhuli stood tall .
王冠 王子 安国 俊 - 站立 高的 .
太子安国君柱立，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] ['ʃaʊ'wen] .
This is King Xiaowen .
这 是 国王 晓雯 .
是为孝文王，

[dʒəʊz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [meɪd] [kwiːn] .
Zhao's daughter was made queen .
赵氏 女儿 曾是 制成 女王 .

立赵女为王后，

- [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zichu was made crown prince .
- 曾是 制成 王冠 王子 .

子楚为太子。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [deθ] ,
When the King of Han heard of the King of Qin's death ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 的 这 国王 的 秦的 死亡 ,

韩王闻秦王之丧，

[fɜːst] , [wʌn] [[ʊd; ʃəd][weə(r)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hɔːl] .
First, one should wear mourning clothes and enter the mourning hall .
第一的 , 一 应该 穿 丧 衣服 和 进入 这 丧 大厅 .

首先服衰经入吊，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ˈfjuːnərəlz] ,
Watching over funerals ,
观看 超过 葬礼 ,

视丧事，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkts] ['kɜːtəsi]
As a subject's courtesy
作为 一个 主题的 礼貌

如臣子之礼，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [sent] [ðeə(r)][ˈdʒenərəlz] , ['mɪnɪstər] , [ænd; ənd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə]
All the feudal lords sent their generals, ministers, and high - ranking officials to
全部 这 封建 领主们 发送 他们的 将军们 , 部长们 , 和 高的 - 排行 官员 到

[əˈtend] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
attend the funeral .
出席 这 葬礼 .

诸侯皆遣将相大臣来会葬。

[θriː] [deɪz] [ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [ˈʃaʊˈwen] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ˈpiəriəd] ,
Three days after King Xiaowen lifted the mourning period ,
三 天 后 国王 晓雯 抬起 这 丧 时期 ,

孝文王除丧之三日，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
A grand banquet was held for the officials .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 官员 .

大宴群臣，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
He died after returning to the palace following the banquet .
他 死亡 后 返回 到 这 宫殿 下列的 这 宴会 .

席散回宫而死。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɔːl] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [gest] [ˈmɪnɪstə(r)][lyː] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə]
The people of the state all suspected that the guest minister Lü Buwei wanted to
这 人们 的 这 状态 全部 怀疑 那 这 客人 部长 鲁 - 通缉 到

[ˈkwɪkli] [ɪˈstæbli] - [æz; əz] [kɪŋ] .
quickly establish Zichu as king .
迅速地 建立 - 作为 国王 .

国人皆疑客卿吕不韦欲子楚速立为王，

[hiː; hi] [ðen] ['hevɪli] [braɪb] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] .
He then heavily bribed those around him .
他 然后 重度 受贿 那些 大约 他 .

乃重贿左右，

[ˈpɔɪz(ə)n][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
Poison was placed in the wine .
毒 曾是 放置 在 这 葡萄酒 .

置毒药于酒中，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [daɪd][ɒv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] .
The King of Qin died of poisoning .
这 国王 的 秦 死亡 的 中毒 .

秦王中毒而死，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [fɪəd] [lyː] - .
However , he feared Lü Buwei .
然而 , 他 害怕 鲁 - .

然心惮不韦，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
No one dared to speak out .
不 一 敢于 到 说话 出去 .

无敢言者。

[ˈðeəfʊː(r)] , [lyː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [sə'pɔːrtɪd] - [sək'seɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn]
Therefore , Lü Buwei and his ministers supported Zichu's succession to the throne
所以 , 鲁 - 和 他的 部长们 有 - 演替 到 这 王座
.
.
.

于是不韦同群臣奉子楚嗣位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] - .
This was King Zhuangxiang .
这 曾是 国王 - .

是为庄襄王，

[ˈleɪdi] [hweɪæŋ] [wɒz; wəz] [ˈbʌnəd] [æz; əz] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Lady Huayang was honored as Empress Dowager .
女士 华阳 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .

奉华阳夫人为太后，

[dʒaʊ] [dʒi][wɒz; wəz] [meɪd] [kwiːn] .
Zhao Ji was made queen .
赵 季 曾是 制成 女王 .

立赵姬为王后，

[dʒaʊ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zhao Zheng was made crown prince .
赵 郑 曾是 制成 王冠 王子 .

子赵政为太子，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] " - " .
Remove the character " 赵 " from the given name " 政 " .
消除 这 特点 " - " 从 这 给定 姓名 " - " .

去赵字单名政。

[ˌsiː er'aɪ][ziː] [njuː] [ðæt] [kɪŋ] - ['diːpli] [ə'priːʃiɪrtɪd] [lyː] - ['vɜːtʃuː] .
Cai Ze knew that King Zhuangxiang deeply appreciated Lü Buwei's virtue .
蔡 泽 知道 那 国王 - 深 感谢 鲁 - 美德 .

蔡泽知庄襄王深德吕不韦，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He wanted to become prime minister .

他 通缉 到 变得 主要的 部长 .

欲以为相，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He then feigned illness and relinquished his position as prime minister .

他 然后 假装 疾病 和 放弃 他的 位置 作为 主要的 部长 .

乃托病以相印让之，

[lyː] - [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
Lü Buwei was then appointed Chancellor .

鲁 - 曾是 然后 任命 校长 .

不韦遂为丞相，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -fiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [wenksɪn] .
He was enfeoffed as Marquis Wenxin .

他 曾是 封地 作为 侯爵 文心 .

封文信侯，

[ðə; ðɪ] [fuːd] [səˈplaɪ] [riːtʃt] - , - [ˈhaʊshoʊldz] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] , [ˈhəˈnæn] .
The food supply reached 100 , 000 households in Luoyang , Henan .

这 食物 供应 达到 - , - 家庭 在 洛阳 , 河南 .

食河南雒阳十万户。

[lyː] - [ədˈmaɪəd] [mɛŋ] [tʃɑːŋ] .
Lü Buwei admired Meng Chang .

鲁 - 钦佩 孟 张 .

不韦慕孟尝、

[zɪnlɪŋ] ,
Xinling ,

欣陵 ,

信陵、

[pleɪnz]
Plains

平原

平原、

[ðə; ðɪ] [neɪm] -
The name Chunshen

这 姓名 -

春申之名，

[əʃeɪmd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈfɪəriə(r)] ,
Ashamed of being inferior ,

羞愧 的 存在 下 ,

耻其不如，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][set] [ʌp][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [tuː; tə] [əˈtrækt] [ɡests] .
They also set up a pavilion to attract guests .

他们 还 放 向上 一个 亭 到 吸引 客人 .

亦设馆招致宾客，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There were more than three thousand people in total .

那里 是 更多的 比 三 千 人们 在 全部的 .

凡三千余人。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ˈiːstən] [dʒəʊ] [hɜːd] [ðæt] [tʃɪn] [hæd; həd] [lɒst] [tuː] [kɪŋz]
Furthermore , **when the ruler of Eastern Zhou heard that Qin had lost two kings**
此外 , 什么时候 这 统治者 的 东 周 听到 那 秦 有 丢失的 二 国王
[ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
in succession ,
在 演替 ,

再说东周君闻秦连丧二王，

[ˈmeni] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Many things are happening in the country .
许多 事物 是 发生 在 这 国家 .

国中多事，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [gests] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈkʌntriz] .
He then sent guests to persuade the various countries .
他 然后 发送 客人 到 说服 这 各种各样的 国家 .

乃遣宾客往说诸国，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
They intended to form an alliance to attack Qin .
他们 故意的 到 形式 一个 联盟 到 攻击 秦 .

欲“合纵”以伐秦。

[ˈtʃɑːnsələ(r)] [lyː] - [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] - :
Chancellor Lü Buwei said to King Zhuangxiang :
校长 鲁 - 说 到 国王 - :

丞相吕不韦言于庄襄王曰：

[ðə; ði] [ˈwestən] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'strɔɪd] .
The Western Zhou Dynasty has been destroyed .
这 西 周 王朝 有 到过 损毁 .

“西周已灭，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈiːstən] [dʒəʊ] [laɪn] [sə'vaɪv] . . .
If the Eastern Zhou line survives : . . .
如果 这 东 周 线 幸存 . . .

而东周一线若存，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] .
They claimed to be descendants of both civil and military officials .
他们 声称 到 是 后代 的 两个都 民用 和 军队 官员 .

自谓文武之子孙，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ɪn'saɪt][ðə; ði] [wɜːld] ,
In order to incite the world ,
在 命令 到 煽动 这 世界 ,

欲以鼓动天下，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ə'haɪələɪt] [ðem; ðəm][ɔːl] .
It would be better to annihilate them all .
它 会 是 更好的 到 歼灭 他们 全部 .

不如尽灭之，

[tuː; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ɔːl] [həʊp] [ɒv; əv][hjuː'mænəti] .
To extinguish all hope of humanity .
到 熄灭 全部 希望 的 人类 .

以绝人望。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [lyː] - [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" The King of Qin then appointed Lü Buwei as his general . "
" 这 国王 的 秦 然后 任命 鲁 - 作为 他的 一般的 : "

"秦王即用不韦为大将，

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [əˈtæk][ðə; ði] [ˈiːstən] [dʒəʊ] .
Leading an army of 100 , 000 to attack the Eastern Zhou .
领导 一个 军队 的 - , - 到 攻击 这 东 周 .

率兵十万伐东周，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [bɔːd] [bæk] [wɪð] [hɪm] .
He took his lord back with him .
他 采取 他的 主 后退 和 他 .

执其君以归，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][ɔːl][ˈsev(ə)n] [ˈkaunti] - .
They took over all seven counties , including Gongcheng .
他们 采取 超过 全部 七 县 , 包括 - .

尽收巩城等七邑。

[kɪŋ] [wuː][ɒv; əv] [dʒəʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][dʒi] - [juː; jʊ] .
King Wu of Zhou received the mandate of heaven on the day of Ji - you .
国王 吴 的 周 已收到 这 授权 的 天堂 在 这 天 的 季 - 你 .

周自武王己酉受命，

[ˈfaɪnəli] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] [ˈrenzi] , [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ˈiːstən] [dʒəʊ] ,
Finally , in the year of Renzi , the ruler of Eastern Zhou ,
最后 , 在 这 年 的 伦齐 , 这 统治者 的 东 周 ,

终于东周君壬子，

[ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] [kɪŋz] ,
Thirty - seven kings ,
三十 - 七 国王 ,

历三十七王，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv] - [jɪəz] ,
A total of 873 years ,
一个 全部的 的 - 年 ,

共八百七十三年，

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪsɪz] [endɪd] [ɪn] [tʃɪn] .
The sacrifices ended in Qin .
这 牺牲 结束 在 秦 .

而祀绝于秦，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nɪˈmɒnɪk] [raɪm] [tuː; tə] [pruːv] [aɪˈtiː] :
There is a mnemonic rhyme to prove it :
那里 是 一个 记忆法 韵 到 证明 它 :

有歌诀为证：

[dʒəʊ] - [kæŋ] - [gɒŋ]
Zhou Wucheng Kang Zhaomu Gong
周 - 炕 - 锣

周武成康昭穆共，

[jiː] [ˈʃaʊˈjiː] [liː][fuːˈæn][juː; jʊ] [dʒɒŋ]
Yi Xiaoyi Li Xuan You Zhong
易 晓义 李 宣 你 钟

懿孝夷厉宣幽终，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [twelv] [ˈruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒspərəs] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] .
The above are the twelve rulers of the prosperous Zhou Dynasty .
这 多于 是 这 十二 统治者 的 这 繁荣 周 王朝 .

以上盛周十二主，

[aɪˈtiː] [wɪl] [ˈhæpən] [ɪn] - [jɪəz] .
It will happen in 252 years .
它 将要 发生 在 - 年 .

二百五十二年逢。

[ðə; ði] ['i:stwəd] [mɑ'greɪn] [tu:; tə] - [lɪhwi] ,
The eastward migration to Pinghuanzhuang Lihui ,
这 向东 迁移 到 - 李辉 ,
东迁平桓庄釐惠，

Xiangqing Kuangding Jianlingji ,
襄顷匡定简灵继，

[dʒɪŋ] - [ɪ'stæblɪʃt] ['mɔ:nɪŋ] .
Jing Daojing Yuanzhen established mourning .
景 - 已确立的 丧 .
景悼敬元贞定哀，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ɒv; əv] ['wɪli] [ænd; ənd] - .
Thinking about the order of Willy and Anlie .
思维 关于 这 命令 的 威利 和 - .
思考威烈安烈序。

- - - [daɪd] .
Xianzi Shenjing Nanwang died .
- - - 死亡 .
显子慎靓赧王亡，

[ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)lɪ] [deɪt] .
The twenty - sixth day of the Eastern Zhou Dynasty is a double date .
这 二十 - 第六 天 的 这 东 周 王朝 是 一个 双倍的 日期 .
东周廿六凑成双，

[hɪz; ɪz] ['lɪniɪdʒ] ['treɪsɪs] [bæk] [tu:; tə] - , [sʌn] [ɒv; əv][ku:] .
His lineage traces back to Houji , son of Ku .
他的 血统 痕迹 后退 到 - , 儿子 的 库 .
系出啇子后稷弃，

[kɪŋ] [taɪ] , [kɪŋ] [dʒi] , [kɪŋ] [wen] , [kɪŋ] [tʃɑ:ŋ] .
King Tai , King Ji , King Wen , King Chang .
国王 泰 , 国王 季 , 国王 温 , 国王 张 .
太王王季文王昌。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['θɜ:ti] - [eɪt] [meɪn] ['kærəktəz] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] .
There are thirty - eight main characters at the beginning and end .
那里 是 三十 - 八 主要的 人物 在 这 开始 和 结尾 .
首尾三十有八主，

- [jɪəz] [ænd; ənd][fɔ:r] ,
870 years and 4 ,
- 年 和 4 ,
八百七十年零四，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [jɪəz] [ænd; ənd] [ˌdʒenə'reɪʒnz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'dɪktɪd] [hæz; həz] [pɑ:st] .
The number of years and generations to be predicted has passed .
这 数字 的 年 和 几代人 到 是 预测 有 通过了 .
卜年卜世数过之，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ænd; ənd][ɪts] ['spɪrɪt][ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'pærələld] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
The ancestral temple and its spirit are unparalleled throughout history .
这 祖先的 寺庙 和 它是 精神 是 无与伦比 自始至终 历史 .
宗社灵长古无二。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] . . .
Taking advantage of the victory over Zhou , the King of Qin . . .
采取 优势 的 这 胜利 超过 周 , 这 国王 的 秦 . . .
秦王乘灭周之盛，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [mən] [ei 'əʊ][tu:; tə] [ə'tæk] [hæn] .
He then sent Meng Ao to attack Han .
他 然后 发送 孟 奥 到 攻击 韩 .
复遣蒙骜袭韩，

[pi:'ju:] -
Pu Chenggao
普 -
拔成皋，

[ziŋjæn]
Xingyang
荥阳
荥阳，

[ðə; ði] - [kə'mɑ:ndəri] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪft] .
The Sanchuan Commandery was established .
这 - 郡 曾是 已确立的 .
置三川郡，

[ðə; ði] ['terətri] [wɒz; wəz] [naʊ] ['ɔ:lməʊst] ['tʌtʃɪŋ] [deɪljæn] .
The territory was now almost touching Daliang .
这 领土 曾是 现在 几乎 接触 大良 .
地界直逼大梁矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :
秦王曰：

" [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [ɪn] [dʒaʊ] . . . "
" When I was a hostage in Zhao . . . "
" 什么时候 我 曾是 一个 人质 在 赵 . . . "
“寡人昔质于赵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lməʊst] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
He was almost killed by the King of Zhao .
他 曾是 几乎 被杀 经过 这 国王 的 赵 .
几为赵王所杀，

[ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'vendʒ] !
This grudge must be avenged !
这 怨恨 必须 是 复仇 !
此仇不可不报！

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [mən] [ei 'əʊ] [ə'gen] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] . "
" Then he sent Meng Ao again to attack Zhao . "
" 然后 他 发送 孟 奥 再次 到 攻击 赵 . "
"乃再遣蒙骜攻赵，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['θɜ:ti] - ['sev(ə)n] ['sɪtɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ju:tʃɪ] .
They captured thirty - seven cities , including Yuci .
他们 捕获 三十 - 七 城市 , 包括 榆次 .
取榆次等三十七城，

[ˈtaiju:'a:n] ['pri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪft] .
Taiyuan Prefecture was established .
太原 州 曾是 已确立的 .
置太原郡，

- ['pæsɪfaɪ]
Suinan pacified Shangdang ,
- 安抚 上党 ,
遂南定上党，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [weɪ] - [dɪd][nɒt] [sək'si:d] ,
Because the attack on Wei Gaodu did not succeed ,
因为 这 攻击 在 魏 - 做过 不是 成功 ,
因攻魏高都不拔，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [dɪ'spætʃt] [wæn] [hiː; hi] [wɪð] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]
The King of Qin then dispatched Wang He with 50 , 000 troops to assist in the
这 国王 的 秦 然后 已派出 王 他 和 - , - 军队 到 协助 在 这
[ˈbæt(ə)l] .
battle .
战斗 .

秦王复遣王龁将兵五万助战，
[ðə; ði] [weɪ] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'fiːt] .
The Wei army suffered repeated defeats .
这 魏 军队 遭受 重复 失败 .

魏兵屡败。
[ˈleɪdi] ['ɑːr'juː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] :
Lady Ru said to the King of Wei :
女士 ru 说 到 这 国王 的 魏 :

如姬言于魏王曰：
[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [tʃɪn] [wɒz; wəz][səʊ] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [ə'tæk] [weɪ] [wɒz; wəz] . . .
The reason why Qin was so eager to attack Wei was . . .
这 原因 为什么 秦 曾是 所以 渴望的 到 攻击 魏 曾是 . . .

“秦所以急攻魏者，
[dɪ'siːtʃ(ə)l] [ɒv; əv] [weɪ] ;
Deceitful of Wei ;
欺骗性的 的 魏 ;

欺魏也；
['ðeəfʊː(r)] , [ðəʊz] [huː] [dɪ'siːv] [weɪ] . . .
Therefore , those who deceive Wei . . .
所以 , 那些 WHO 欺骗 魏 . . .

所以欺魏者，
[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['prez(ə)nt] ;
Lord Xinling was not present ;
主 欣陵 曾是 不是 展示 ;

以信陵君不在也；
[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd] [θruː'ɑʊt] [ðə; ði][lənd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] .
Lord Xinling was renowned throughout the land for his wisdom .
主 欣陵 曾是 著名 自始至终 这 土地 为了 他的 智慧 .

信陵君贤名闻于天下，
[aɪ 'tiː][kæən; kən][geɪn][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
It can gain the support of the feudal lords .
它 能 获得 这 支持 的 这 封建 领主们 .

能得诸侯之力。
[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [sendz] ['sʌmwʌn] [wɪð] ['hʌmb(ə)l] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] ,
If Your Majesty sends someone with humble words and generous gifts ,
如果 你的 威严 发送 某人 和 谦逊的 字 和 慷慨的 礼物 ,

大王若使人卑辞厚币，
[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] .
He was summoned from Zhao .
他 曾是 被召唤 从 赵 .

召之于赵，

[aɪ 'ti:] [ju'haɪtɪd] [ðə; ði] [steɪts] [ɪntu:] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ə'laɪəns] .
It united the states into a single alliance .
它 团结的 这 各州 进入 一个 单身的 联盟 .

使其合纵列国，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [ə'genst] [tʃɪn] .
Together they defended against Qin .
一起 他们 辩护 反对 秦 .

并力御秦，

[ɔ:'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [men] [eɪ 'əʊ] ,
Although there were hundreds of people like Meng Ao ,
虽然 那里 是 数百 的 人们 喜欢 孟 奥 ,

虽有蒙骜等百辈，

[haʊ] [deə(r)] [aɪ] [lʊk] [weɪ] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] ?
How dare I look Wei in the eye ?
如何 敢 我 看 魏 在 这 眼睛 ?

何敢正眼视魏哉？

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪz] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] . "
" The King of Wei is in grave danger . "
" 这 国王 的 魏 是 在 严重 危险 . "

"魏王势在危急，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Having no other choice , they followed his plan .
拥有 不 其他 选择 , 他们 随后 他的 计划 .

不得已从其计，

[jæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz] [æn; ən] ['envɔɪ] .
Yan En was sent as an envoy .
严 恩 曾是 发送 作为 一个 使者 .

遣颜恩为使，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [si:l] ,
Holding the seal ,
保持 这 海豹 ,

持相印，

[eɪ di: 'di:] [gəʊld] [kɔɪnz] ,
Add gold coins ,
添加 金子 硬币 ,

益以黄金彩币，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [dʒaʊ] [tu:; tə] ['welkəm] [bɔ:d] [zɪnlɪŋ] .
They went to Zhao to welcome Lord Xinling .
他们 去 到 赵 到 欢迎 主 欣陵 .

往赵迎信陵君。

[hi:; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [bʊk] .
He left behind a book .
他 左边 在后面 一个 书 .

遗以书，

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[ðə; ði] [prɪns] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
The prince couldn't bear to see the state of Zhao in danger .
这 王子 不能 熊 到 看 这 状态 的 赵 在 危险 .

公子昔不忍赵国之危，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [naʊ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] ['tɒləreɪt] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][weɪ] ?
Are we now going to tolerate the danger facing the State of Wei ?
是 我们 现在 去 到 容忍 这 危险 面向 这 状态 的 魏 ?
今乃忍魏国之危乎？

[weɪ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
Wei is in a hurry .
魏 是 在 一个 匆忙 .

魏急矣，
[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['neɪ(ə)n] [ə'weɪts] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
The entire nation awaits the return of the prince .
这 全部的 国家 等待 这 返回 的 这 王子 .
寡人举国引领以待公子之归也，

[maɪ] [lɔ:d] , [pli:z] [du:; də][nɒt][həʊld][maɪ] [fɔ:lt] [ə'genst] [em 'i:] .
My lord , please do not hold my fault against me .
我的 主 ， 请 做 不是 抓住 我的 过错 反对 我 .
公子幸勿计寡人之过。

[ɔ:!'ðəʊ] [lɔ:d] [zɪn'lɪŋ] [rɪ'zaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
Although Lord Xinling resided in the state of Zhao ,
虽然 主 欣陵 居住地 在 这 状态 的 赵 ,
信陵君虽居赵国，

[gests] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['letə(r)] ,
Guests inquire about the letter ,
客人 查询 关于 这 信 ,
宾客探信，

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ][wɜ:(r); wə(r)] ['endləs] .
The comings and goings were endless .
这 来访 和 行进 是 无尽的 .
往来不绝，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm] ,
Hearing that the Wei general had sent an envoy to welcome him ,
听力 那 这 魏 一般的 有 发送 一个 使者 到 欢迎 他 ,
闻魏将遣使迎己，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [rɪ'zentmənt] :
He said with resentment :
他 说 和 怨恨 :
恨曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ə'bændənd] [em 'i:][ɪn] [dʒaʊ] . "
" **The King of Wei abandoned me in Zhao .** "
" 这 国王 的 魏 弃 我 在 赵 : "
“魏王弃我于赵，

[ten] [j'i:əz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .
Ten years have passed since then .
十 年 有 通过了 自从 然后 :
十年于兹矣。

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['sʌmənd] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['ɜ:dʒənt]['mætə(r)] .
I have been summoned because of this urgent matter .
我 有 到过 被召唤 因为 的 这 紧迫的 事情 :
今事急而召我，

[ðæts] [nɒt] [wɒt] [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] !
That's not what I'm thinking !
那就是 不是 什么 我是 思维 !
非中心念我也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [hʌŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][dɔ: (r)] :
He then hung a letter under his door :
他 然后 悬挂 一个 信 在下面 他的 门 :

乃悬书于门下:

" [eniwʌŋ] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə][ækt][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [fɔ: (r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [[æ!; ʃəl][daɪ] ! "
" **Anyone who dares to act as an envoy for the King of Wei shall die !** "
" 任何人 WHO 敢于 到 行为 作为 一个 使者 为了 这 国王 的 魏 将 死 ! "
"有敢为魏王通使者死！"

[ðə; ði] [gests] [ɔ:l] [wɔ:nd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The guests all warned each other .
这 客人 全部 警告 每个 其他 :

"宾客皆相戒，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
No one dared to persuade him to return .
不 一 敢于 到 说服 他 到 返回 :

莫敢劝其归者，

[jæn] [ɪn] [əˈraɪvd] [ɪn] [weɪ] - .
Yan En arrived in Wei Banyue .
严 恩 到达的 在 魏 - :

颜恩至魏半月，

[aɪ] [ˈkænɒt] [si:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
I cannot see the young master .
我 不能 看 这 年轻的 掌握 :

不得见公子。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sent] [əˈhʌðə(r)] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðem; ðəm][ɒn] .
The King of Wei sent another messenger to urge them on .
这 国王 的 魏 发送 其他 信使 到 敦促 他们 在 :

魏王复遣使者催促，

[nju:z] [kept] [ˈkʌmɪŋ] .
News kept coming .
消息 保留 未来 :

音信不绝，

[jæn] [ɪn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ɑ:sk][wʌŋ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tu:; tə] [spi:k] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪˈhɑ:f] .
Yan En wanted to ask one of his disciples to speak on his behalf .
严 恩 通缉 到 问 一 的 他的 门徒 到 说话 在 他的 代表 :

颜恩欲求门下客为言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪˈklaɪnd] [tu:; tə] [kəˈmju:nɪkət] .
They all declined to communicate .
他们 全部 拒绝 到 交流 :

俱辞不敢通，

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ: (r); fə(r)] [bɔ:d] [zɪnɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
We wish to wait for Lord Xinling to go out .
我们 希望 到 等待 为了 主 欣陵 到 去 出去 :

欲候信陵君出外，

[ɪnˈvaɪt] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ;
Invite him on the road ;
邀请 他 在 这 路 ;

于路上邀之；

[bɔ:d] [zɪnɪŋ] [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ði] [weɪ] [ˈenvɔɪ] .
Lord Xinling avoided the Wei envoy .
主 欣陵 避免 这 魏 使者 :

信陵君为回避魏使，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][gəʊ] [aʊt] .
They didn't even go out .
他们 没有 甚至 去 出去 .

竟不出门，

[jæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
Yan En was helpless .
严 恩 曾是 无助 .

颜恩无可奈何。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [wɒd] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [weɪ] ?
After all , would Lord Xinling be willing to return to Wei ?
后 全部 , 会 主 欣陵 是 愿意的 到 返回 到 魏 ?

毕竟信陵君肯归魏否？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [zɪnlɪŋ] [dɪˈfi:t] [mɛŋ] [eɪˈəʊ][æt; ət] [hweɪn] [pɑːs] ; [pæn] [nuːˈɑːn] [biˈhed] [ˈdʒuː] [ʃɪn]
Chapter 102 : Xinling defeats Meng Ao at Huayin Pass ; Pang Nuan beheads Ju Xin
章 - : 欣陵 失败 孟 奥 在 华音 经过 ; 庞 暖 斩首 朱 新

[æt; ət][ˈhuːluː][ˈrɪvə(r)] .
at Hulu River .
在 Hulu 河 .

第一百二回 华阴道信陵败蒙骜 胡卢河庞煖斩剧辛

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ɪn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [bʌt; bət][kʊd; kəd] [nɒt] .
It is said that Yan En wanted to see Lord Xinling but could not .
它 是 说 那 严 恩 通缉 到 看 主 欣陵 但 可以 不是 .

话说颜恩欲见信陵君不得，

[ðə; ði] [gests] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][graːnt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
The guests refused to grant permission .
这 客人 拒绝 到 授予 允许 .

宾客不肯为通，

[dʒʌst] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [weɪ] ,
Just when there was no other way ,
只是 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 ,

正无奈何，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][ˈgæmblə(r)][maʊ] [ɡɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpedlə(r)] [fweɪ] [ɡɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði]
Just then , the gambler Mao Gong and the peddler Xue Gong came to visit the
只是 然后 , 这 赌徒 毛泽东 锣 和 这 小贩 薛 锣 来了 到 访问 这

[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] .
young master .
年轻的 掌握 .

适博徒毛公和卖浆薛公来访公子。

[jæn] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [gest] [ɒv; əv] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] .
Yan Enzhi was a distinguished guest of Lord Xinling .
严 - 曾是 一个 杰出的 客人 的 主 欣陵 .

颜恩知为信陵君上客，

[hiː; hi] [ˈtriːfəli] [rɪˈkaunt] [ðə; ði] [rɪˈvents] .
He tearfully recounted the events .
他 泪流满面 叙述 这 活动 .

泣诉其事，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [sed] :
The two gentlemen said :
这 二 先生们 说 :

二公曰:

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['kæriɪdʒ] . "
" Your Majesty , please prepare the carriage . "
" 你的 威严 , 请 准备 这 运输 . "

“君第戒车，

[wi:; wi] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['strɒŋli] [ɜ:dʒ] [hɪm][tu:; tə][du:; də][səʊ] .
We two should strongly urge him to do so .
我们 二 应该 强烈 敦促 他 到 做 所以 .

我二人当力劝之。

[jæn] [ɪn] [sed] :
Yan En said :
严 恩 说 :

"颜恩曰:"

[ðə; ði] [həʊl] ['bæt(ə)l] ,
The whole battle ,
这 所有的 战斗 ,

全仗，

[ðə; ði] [həʊl] ['bæt(ə)l] .
The whole battle .
这 所有的 战斗 .

全仗。

[ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] ['entəd] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The two officials entered to see Lord Xinling and said :
这 二 官员 进入 到 看 主 欣陵 和 说 :

"二公入见信陵君曰:

" ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] ['kæriɪdʒ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl]
" Hearing that the young master's carriage is about to return to the ancestral
" 听力 那 这 年轻的 硕士学位 运输 是 关于 到 返回 到 这 祖先的
['həʊmlænd] . . . "
homeland . . . "
家园 . . . "

“闻公子车驾将返宗邦，

[wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə]['ɒfə(r)] [ðɪs] [ɡɪft] .
We two have come especially to offer this gift .
我们 二 有 来 尤其 到 提供 这 礼物 .

吾二人特来奉送。

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

"信陵君曰:"

[ðætʰs] [nɒt] [tru:] .
That's not true .
那就是 不是 真的 .

哪有此事？

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [sed] :
The two gentlemen said :
这 二 先生们 说 :

"二公曰:

" [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [bɪˈsiːdʒd] [weɪ] [ˈveri] [ˈɜːdʒəntli] . "

" The Qin army besieged Wei very urgently . "

" 这 秦 军队 被围困 魏 非常 紧急 . "

“秦兵围魏甚急，

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] , [maɪ] [bɔːd] ?

Have you not heard , my lord ?

有 你 不是 听到 , 我的 主 ?

公子不闻乎？

[bɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :

Lord Xinling said :

主 欣陵 说 :

"信陵君曰：“

[aɪ] [hɜːd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .

I heard about it .

我 听到 关于 它 .

闻之。

[bʌt; bət][ˈwuːˈdʒiː] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [weɪ] [ten] [jɪəz] [əˈgəʊ] .

But Wuji resigned from Wei ten years ago .

但 无极 辞职 从 魏 十 年 前 .

但无忌辞魏十年，

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [dʒəʊ] [ˈpɜːs(ə)n] .

Now I am a Zhao person .

现在 我 是 一个 赵 人 .

今已为赵人，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [weɪ] .

I dare not speak of matters concerning Wei .

我 敢 不是 说话 的 事情 有关 魏 .

不敢与闻魏事矣。

[ðə; ði] [tuː] [men] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :

The two men said in unison :

这 二 男人 说 在 齐声 :

"二公齐声曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ðæt] , [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] ? "

" What do you mean by that , young master ? "

" 什么 做 你 意思是 经过 那 , 年轻的 掌握 ? "

“公子是何言也？

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ˈvæljuːz] [dʒəʊ] [səʊ] [ˈhaɪli] [ɪz]

The reason why the prince values Zhao so highly is

这 原因 为什么 这 王子 值 赵 所以 高度 是

公子所以重于赵，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfeɪməs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bɔːdz]

Those who were famous among the feudal lords

那些 WHO 是 著名的 之中 这 封建 领主们

名闻于诸侯者，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [weɪ] [ðæt] . . .

It was only because of Wei that . . .

它 曾是 仅有的 因为 的 魏 那 . . .

徒以有魏也，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ˈskɔːlərz] .

That is , the prince's ability to support scholars .

那 是 , 这 王子的 能力 到 支持 学者们 .

即公子之能养士，

[tuː; tə][ɔːl] [gests] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
To all guests from all over the world ,
到 全部 客人 从 全部 超过 这 世界 ,

致天下宾客者，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][wei] .
It was also due to the strength of Wei .
它 曾是 还 到期的 到 这 力量 的 魏 .

亦借魏力也。

[kɪnz] [əˈtæk] [ɒn] [wei] [ɪz][ˈɜːdʒənt] .
Qin's attack on Wei is urgent .
秦的 攻击 在 魏 是 紧迫的 .

今秦攻魏日急，

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ʃəʊd] [nəʊ] [kənˈsɜːn] .
But the young master showed no concern .
但 这 年轻的 掌握 显示 不 忧虑 .

而公子不恤，

[ɪf] [tʃɪn] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [deɪljæŋ] ,
If Qin were to conquer Daliang ,
如果 秦 是 到 征服 大良 ,

设使秦一旦破大梁，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋz] [ɒv; əv][jiː]
The ancestral temple of the former kings of Yi
这 祖先的 寺庙 的 这 以前的 国王 的 易

夷先王之宗庙，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [dʌz] [nɒt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Even if the young master does not care about his family ,
甚至 如果 这 年轻的 掌握 做 不是 关心 关于 他的 家庭 ,

公子纵不念其家，

[duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði][ˈsækrɪfaisɪz] [meɪd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ?
Do you not remember the sacrifices made by your ancestors ?
做 你 不是 记住 这 牺牲 制成 经过 你的 祖先 ?

独不念祖宗之血食乎？

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] , [maɪ] [ɔːd] , [ˈpɒsəbli] [feɪs] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈpendənt] [ɒn] [dʒaʊ] ? "
" How can you , my lord , possibly face being a dependent on Zhao ? "
" 如何 能 你 , 我的 主 , 可能 脸 存在 一个 依赖 在 赵 ? "

公子复何面目寄食于赵也！ "

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ɔːd] [zɪnlɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp] .
Lord Xinling suddenly stood up .
主 欣陵 突然 站立 向上 .

信陵君蹴然起立，

[ˈswetɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [feɪs]
Sweating on the face
出汗 在 这 脸

面发汗，

[ʃiː,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [sɜ:(r)] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈkritɪsɪzəm][ɒv; əv][ˈwu:'dʒi:][ɪz] [ˈveri] [ˈraɪtʃəs] . "

" Sir , your criticism of Wuji is very righteous . "

" 先生 , 你的批评的无极是 非常 正义 . "

"先生责无忌甚正，

[ˈwu:'dʒi:][ɪz] [ˈpræktɪkli] [ə; ei][ˈsɪnə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .

Wuji is practically a sinner to the world .

无极 是 几乎 一个 罪人 到 这 世界 .

无忌几为天下罪人矣。

" [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [gests] [tu:; tə][priˈpeə(r)][ðeə(r)][əˈtaɪə(r)] [ɪˈmi:diətli] . "

" Instruct the guests to prepare their attire immediately . "

" 指示 这 客人 到 准备 他们的 服装 立即地 . "

"即日命宾客束装，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒaʊ] ,

After entering the court to bid farewell to King Zhao ,

后 进入 这 法庭 到 出价 告别 到 国王 赵 ,

自入朝往辞赵王，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][let] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [li:v] .

King Zhao was reluctant to let Lord Xinling leave .

国王 赵 曾是 不情愿的 到 让 主 欣陵 离开 .

赵王不舍信陵君归去，

[ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑ:m] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] , [ʃi:; ʃi] [sed] :

Holding his arm and weeping , she said :

保持 他的 手臂 和 哭泣 , 她 说 :

持其臂而泣曰：“

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn][hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [pleɪnz] ,

The poor man has lost his plains ,

这 贫穷的 男人 有 丢失的 他的 平原 ,

寡人自失平原，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [laɪk] [ˈbɪldɪŋ] [ə; ei] [ɡreɪt] [wɔ:l] .

Relying on the young master is like building a Great Wall .

依靠 在 这 年轻的 掌握 是 喜欢 建筑 一个 伟大的 墙 .

倚公子如长城，

[hi:; hi] [əˈbændənd] [em ˈi:] [wʌn] [deɪ] ,

He abandoned me one day ,

他 弃 我 一 天 ,

一朝弃寡人而去，

[wɪð] [hu:m] [kæn; kən][aɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] ?

With whom can I share the fate of the nation ?

和 谁 能 我 分享 这 命运 的 这 国家 ？

寡人谁与共社稷耶？

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [sed] :

Lord Xinling said :

主 欣陵 说 :

"信陵君曰：

[ˈwu:'dʒi:][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ænˈsestrəl] [ˈtemplz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] [dɪˈstrɔɪd]

Wuji could not bear to see the ancestral temples of his former king destroyed

无极 可以 不是 熊 到 看 这 祖先的 寺庙 的 他的 以前的 国王 损毁

[baɪ] [tʃɪn] .

by Qin .

经过 秦 .

“无忌不忍先王宗庙见夷于秦，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
He had no choice but to return .
他 有 不 选择 但 到 返回 .

不得不归，

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [ɪn'vaɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['blesɪŋ] ,
If I may invite your blessing ,
如果 我 可能 邀请 你的 祝福 ,

倘邀君之福，

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] ['perɪʃ] .
The nation will not perish .
这 国家 将要 不是 沦 .

社稷不泯，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
There will be a day when we meet again .
那里 将要 是 一个 天 什么时候 我们 见面 再次 .

尚有相见之日。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

"赵王曰:"

[prɪns] [ʃi:'æŋ] [ju:st] [ðə; ði] [weɪ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [seɪv] [dʒaʊ] .
Prince Xiang used the Wei army to save Zhao .
王子 向 用过的 这 魏 军队 到 节省 赵 .

公子向以魏师存赵，

[naʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv]['kraɪsɪs] .
Now the young master returns to serve his country in times of crisis .
现在 这 年轻的 掌握 返回 到 服务 他的 国家 在 时代 的 危机 .

今公子归赴国难，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ɔ:l] !
I dare not refuse to give them all !
我 敢 不是 拒绝 到 给 他们 全部 !

寡人敢不悉赋以从！

" [ðen] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [si:l] [wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] [prɪns] . "
" Then the general's seal was bestowed upon the prince . "
" 然后 这 将军的 海豹 曾是 授予 之上 这 王子 . "

"乃以上将军印授公子，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [pæŋ] [nu:'ɑ:n][æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .
He appointed General Pang Nuan as his deputy .
他 任命 一般的 庞 暖 作为 他的 副 .

使将军庞煖为副，

[ðeɪ] ['məʊbɪlaɪzd] - , - [dʒaʊ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
They mobilized 100 , 000 Zhao troops to assist them .
他们 动员起来 - , - 赵 军队 到 协助 他们 .

起赵军十万助之。

[lɔ:d] [zɪnɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [led][ðə; ði] [dʒaʊ] ['ɑ:mi] ,
Lord Xinling had already led the Zhao army ,
主 欣陵 有 已经 引领 这 赵 军队 ,

信陵君既将赵军，

[fɜ:st] , [send] [jæn] [ɪn] [bæk] [tu:; tə] [weɪ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] .
First , send Yan En back to Wei to report the news .
第一的 , 发送 严 恩 后退 到 魏 到 报告 这 消息 .

先使颜恩归魏报信，

[ðən] [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [gests] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help] .
Then he sent his guests to various countries to ask for help .
然后 他 发送 他的 客人 到 各种各样的 国家 到 问 为了 帮助 .
然后分遣宾客致书于各国求救。

[jæn]
Yan
严

燕、

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[ðə; ði] [θriː] [steɪts] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɔːl] [held] [zɪnlɪŋ] [ɪn] [haɪ] [rɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkærəktə(r)] .
The three states of Chu all held Xinling in high regard for his character .
这 三 各州 的 楚 全部 握住 欣陵 在 高的 看待 为了 他的 特点 .
楚三国俱素重信陵之人品，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Hearing that he was a general ,
听力 那 他 曾是 一个 一般的 ,
闻其为将，

[məʊ] [ˈdʌznt] [laɪk] [,aɪ ˈtiː] .
Mo doesn't like it .
莫 不 喜欢 它 .

莫不喜欢，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [truːps] [tuː; tə] [weɪ] .
He dispatched his generals and troops to Wei .
他 已派出 他的 将军们 和 军队 到 魏 .
悉遣大将引兵至魏，

[rɪˈstreɪn] [ðem; ðəm][frəm; frəm] [ˈduːɪŋ] [səʊ] .
Restrain them from doing so .
抑制 他们 从 正在做 所以 .
听其节制。

[jæn] -
Yan Jiangjiangqu
严 -

燕将将渠、

[hæn][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑːŋsʌŋ] [jɪŋ] ,
Han general Gongsun Ying ,
韩 一般的 公孙 英 ,

韩将公孙婴、

[tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl]
Chu general Jingyang
楚 一般的 泾阳

楚将景阳，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [send] [truːps] .
However , the State of Qi refused to send troops .
然而 , 这 状态 的 齐 拒绝 到 发送 军队 .
惟齐国不肯发兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [weɪ][wɒz; wəz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Meanwhile , King Wei was in grave danger .
同时 , 国王 魏 曾是 在 严重 危险 .
却说魏王正在危急，

[jæn] [ɪn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Yan En reported :
严 恩 据报道 :

颜恩报说：

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [kəˈmɑːnd] [jæn] ,
Lord Xinling also commanded Yan ,
主 欣陵 还 命令 严 ,

“信陵君兼将燕、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [tʃuː]
The army of Chu
这 军队 的 楚

楚之师，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [waɪz] [ˈreskjʊː] .
They came to Wei's rescue .
他们 来了 到 魏氏 救援 :

前来救魏。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈsʌmwʌŋ] [θəːst] [fɔː(r); fə(r)][ˈwɔːtə(r)] . "
" **The King of Wei was like someone thirsting for water** . "
" 这 国王 的 魏 曾是 喜欢 某人 口渴 为了 水 . "

"魏王如渴时得浆，

[ˈwɔːtə(r)][ɪn][ˈfaɪə(r)]
Water in fire
水 在 火

火中得水，

[əʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不可言，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [weɪ] [tʃɪŋ] [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He ordered Wei Qing to mobilize all the troops in the country .
他 订购 魏 青 到 动员 全部 这 军队 在 这 国家 :

使卫庆悉起国中之师，

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [tʃuː] [jɪŋ] .
Young Master Chu Ying .
年轻的 掌握 楚 英 :

出应公子。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ] [brɪˈsiːdʒd] - .
At that time , Meng Ao besieged Jiazhou .
在 那 时间 , 孟 奥 被围困 - .

时蒙骜围郟州，

[wæŋ] [hiː; hi] [brɪˈsiːdʒd] .
Wang He besieged Huazhou .
王 他 被围困 华州 :

王屹围华州，

[lɒːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

信陵君曰：

" [tʃɪn] - [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Qin Wenwu is the general . "
" 秦 - 是 这 一般的 . "

“秦闻吾为将，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈtæk] [ˈɜːdʒəntli] .
We must attack urgently .
我们 必须 攻击 紧急 :

必急攻。

[ˈdʒiːə]
Jia
贾

郟、

[ðə; ði] [ˈdɪstəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz][pʊ; əv] [ˈtʃaɪnə] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] .
The distance between the east and west sides of China is more than 500 li .
这 距离 之间 这 东方 和 西方 侧面 的 中国 是 更多的 比 - 李 .

华东西相距五百余里，

[aɪ] [juːst] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [blɒk] [mɛŋ] [eɪˈoʊz] [ˈɑːmi] [æt; ət][ˈdʒiːə] .
I used my troops to block Meng Ao's army at Jia .
我 用过的 我的 军队 到 堵塞 孟 AO的 军队 在 贾 .

吾以兵缀蒙骜之兵于郟，

[ænd; ənd][led][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [fɔːs] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə]
And led a surprise force to China
和 引领 一个 惊喜 力量 到 中国

而率奇兵赴华，

[ɪf] [wæŋ] [hiːz] [ˈɑːmi] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] ,
If Wang He's army is defeated ,
如果 王 他是 军队 是 战败 ,

若王齮兵败，

[ðen] [ˈiːv(ə)n] [mɛŋ] [eɪˈəʊ] [wʊd] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪmˈself] .
Then even Meng Ao would be unable to protect himself .
然后 甚至 孟 奥 会 是 无法 到 保护 他自己 .

则蒙骜亦不能自固矣。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔːl] [sed] :
The generals all said :
这 将军们 全部 说 :

"众将皆曰：“

[jes] .
Yes .
是的 .

然。

" [ðeəərəˈpɒn] , [weɪ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð]
" Thereupon , Wei Qing was ordered to lead the Wei army to join forces with
" 于是 , 魏 青 曾是 订购 到 带领 这 魏 军队 到 加入 力量 和

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈsɪəriːz][pʊ; əv] [ˈfɔːtɪfaɪd] [pəˈzɪʃnz] . "
the Chu army to build a series of fortified positions . "
这 楚 军队 到 建造 一个 系列 的 强化 职位 . "

"乃使卫庆以魏师合楚师筑为连垒，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈærəɡəns] ,
To resist arrogance ,
到 抵抗 傲慢 ,

以拒蒙骛，

[ˈfeɪnɪŋ] [tuː; tə][juːz] [bɔːd] - [ˈbænə(r)]
Feigning to use Lord Xinling's banner
假装 到 使用 主 - 横幅

虚插信陵君旗号，

[ˈfɔːtɪfaɪ] [jɔː(r); jə(r)] [dɪˈfɛnsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] [ˈfaɪtɪŋ] ;
Fortify your defenses and refrain from fighting ;
强化 你的 防御 和 避免 从 斗争 ;

坚壁勿战；

[ænd; ənd][hiː; hi][led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [ˈʌndə(r)] [dʒaʊz] [kəˈmɑːnd] .
And he led an army of 100 , 000 under Zhao's command .
和 他 引领 一个 军队 的 - , - 在下面 赵氏 命令 .

而身帅赵师十万，

[wɪð] [jæn] ,
With Yan ,
和 严 ,

与燕、

[hænz] [ˈɑːmi]
Han's army
韩的 军队

韩之兵，

[stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈθraɪvɪŋ] [ɪn]
Stars are thriving in Huazhou .
星星 是 熙 在 化州 .

星驰华州。

[bɔːd] [zɪnlɪŋ] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Lord Xinling gathered his generals and discussed the matter , saying :
主 欣陵 聚集 他的 将军们 和 讨论 这 事情 , 说 :

信陵君集诸将计议曰：

" [ʃaʊhjuːə] [ˈmaʊntən] [kəˈnekts] [tuː; tə][taɪhjuːə] [ˈmaʊntən] . "
" Shaohua Mountain connects to Taihua Mountain . "
" 少华 山 连接 到 太华 山 . "

“少华山东连太华，

[,aɪ ˈtiː] [ˈbɔːdəz] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
It borders the Wei River to the west .
它 边界 这 魏 河 到 这 西方 .

西临渭河，

[tʃɪn] [juːst] [ɪts][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] [greɪn] .
Qin used its naval forces to transport grain .
秦 用过的 它是 海军 力量 到 运输 粮食 .

秦以舟师运粮，

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [mɔːrd] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Both were moored on the Wei River .
两个都 是 系泊 在 这 魏 河 .

俱泊渭水，

[waɪl] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fju:z] [tʃaɪ'ni:z] ['tæləʊ] [tri:z] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['θɔ:nɪ] [ænd; ənd] [fɜ:n] [tri:z]
While there are few Chinese tallow trees , there are many thorny and fern trees
尽管 那里 是 很少 中国人 脂 树木 , 那里 是 许多 带刺的 和 蕨类 树木
.
:
.

而少华木多荆杞，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [kæn; kən][bi: bi][set] [ʌp] .
An ambush can be set up .
一个 伏击 能 是 放 向上 .

可以伏兵，

[ɪf] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['ɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][reɪd][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] . . .
If a single army were to raid the Wei River for grain . . .
如果 一个 单身的 军队 是 到 袭击 这 魏 河 为了 粮食 . . .

若以一军往渭劫粮，

[wæŋ] [hi:; hi] [wɪl] ['fʊəli; 'jɔ:li] [send] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Wang He will surely send all his troops to the rescue .
王 他 将要 一定 发送 全部 他的 军队 到 这 救援 .

王屹必悉兵来救，

[aɪ][hæv; həv][leɪd][æn; ən] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [ʃaʊ] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:ɪ] .
I have laid an ambush at Shao Hua .
我 有 铺设 一个 伏击 在 邵 华 .

吾伏兵于少华，

[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðen] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Invite them and then attack them .
邀请 他们 和 然后 攻击 他们 .

邀而击之，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'vɪnsəb(ə)] !
They are invincible !
他们 是 无敌 !

无不胜矣！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [dʒaʊ] ['dʒen(ə)rəl] [pæn] [nu:'ɑ:n][tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ]
He immediately ordered Zhao general Pang Nuan to lead an army to the Wei
他 立即地 订购 赵 一般的 庞 暖 到 带领 一个 军队 到 这 魏
[ˈrɪvə(r)] .
River .
河 .

即命赵将庞煖引一支军往渭河，

[ðeɪ] [si:zd] [ðeə(r)] [greɪn] [ʃɪps] ;
They seized their grain ships ;
他们 查获 他们的 粮食 船舶 ;

劫其粮艘；

[hæn][ˈdʒen(ə)rəl] ['gɑ:ŋsʌŋ] [jɪŋ] ,
Han general Gongsun Ying ,
韩 一般的 公孙 英 ,

使韩将公孙婴、

[ðə; ði][jæn][ˈdʒen(ə)rəl][led] [i:tʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]['tʃu:] .
The Yan general led each of his troops to Qu .
这 严 一般的 引领 每个 的 他的 军队 到 曲 .

燕将将渠各引一支军，

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðeɪ] [wɒd] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [tru:ps] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:zɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] .
They claimed they would support the troops who were seizing the grain .
他们 声称 他们 会 支持 这 军队 WHO 是 抓住 这 粮食 .

声言接应劫粮之兵，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sɜ:vd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ʃaʊhu:ə] ['maʊntən] .
They only served on either side of Shaohua Mountain .
他们 仅有的 服务 在 任何一个 边 的 少华 山 .

只在少华山左右伺候，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
Together they attacked the Qin army .
一起 他们 遭到攻击 这 秦 军队 .

共击秦军。

[bɔ:d] [zɪnlɪŋ] ['pɜ:sənəli] [led] - , - [eɪ'li:t; rɪli:t] [tru:ps] .
Lord Xinling personally led 30 , 000 elite troops .
主 欣陵 亲自 引领 - , - 精英 军队 .

信陵君亲率精兵三万，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɒstreɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ʃaʊhu:ə] ['maʊntən] .
They lay prostrate at the foot of Shaohua Mountain .
他们 躺 前列腺 在 这 脚 的 少华 山 .

伏于少华山下。

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [fɜ:st] .
Pang Nuan led his army to attack first .
庞 暖 引领 他的 军队 到 攻击 第一的 .

庞媛引军先发，

[tʃɪn] ['səʊldʒəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:md] [wæŋ] [hi:z] [kæmp] .
Qin soldiers lying in ambush had already informed Wang He's camp .
秦 士兵 说谎 在 伏击 有 已经 知情的 王 他是 营 .

早有伏路秦兵报入王龁营中，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [bɔ:d] [zɪnlɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **Lord Xinling of Wei was appointed as a general .** "
" 主 欣陵 的 魏 曾是 任命 作为 一个 一般的 . "

“魏信陵君为将，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
They dispatched troops directly to the mouth of the Wei River .
他们 已派出 军队 直接地 到 这 嘴 的 这 魏 河 .

遣兵径往渭口。

[wæŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
Wang He was greatly surprised and said :
王 他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

"王龁大惊曰：“

东周列国志

第194/205页

[zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
Xinling was skilled in military strategy .
欣陵 曾是 熟练 在 军队 战略 。

信陵善于用兵，

[naʊ] , [tuː; tə] [seɪv] [tʃaɪnə]
Now , to save China
现在 , 到 节省 中国

今救华，

[rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][tʰbæt(ə)l] .
Refuse to engage in battle .
拒绝 到 从事 在 战斗 。

不接战，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [rɒb] [ðə; ði] [greɪn] [æt; ət] - .
And they robbed the grain at Weikou .
和 他们 被抢劫 这 粮食 在 - 。

而劫渭口之粮，

[aɪ 'tiː][ɪz][æŋ; ən] [ə'tempt] [tuː; tə][sɪvə(r)][maɪ] ['veri] [faʊn'deɪ(ə)n] .
It is an attempt to sever my very foundation .
它 是 一个 试图 到 断绝 我的 非常 基础 。

是欲绝我根本也，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ænd] ['reskjʊː][ðem; ðəm][maɪ'self] .
I should go and rescue them myself .
我 应该 去 和 救援 他们 我 。

吾当亲往救之。

" [ðen] [æŋ; ən][ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪʃuːd] : "
" Then an order was issued : "
" 然后 一个 命令 曾是 发布 : "

"遂传令：

[liːv] [haːf][ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [brɪ'sɪːdʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Leave half of the troops to besiege the city .
离开 一半 的 这 军队 到 围攻 这 城市 。

"留兵一半围城，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [ɔːl] ['fɒləʊ] [em 'iː][tuː; tə] ['reskjʊː][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
The rest will all follow me to rescue the Wei River .
这 休息 将要 全部 跟随 我 到 救援 这 魏 河 。

余者悉随吾救渭。

" [ə'prəʊtʃɪŋ] [ʃaʊhjuːə] ['maʊntən] ,
" Approaching Shaohua Mountain ,
" 接近 少华 山 ,

"将近少华山，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .
A large army emerged from the mountains .
一个 大的 军队 出现 从 这 山脉 。

山中闪出一队大军，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈbænə(r)] [ɒv; əv] " ['dʒen(ə)rəl] [ˈtʃuː] [ɒv; əv] [ˈjæn] " ,
Using the banner of " General Qu of Yan " ,
使用 这 横幅 的 " 一般的 曲 的 严 " ,
打著“燕相国将渠”旗号，

[wæŋ] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
Wang He ordered the troops to form a battle formation .
王 他 订购 这 军队 到 形式 一个 战斗 形成 .
王屹传令列成阵势，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈgeɪdʒd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Then they engaged the enemy in battle .
然后 他们 已订婚的 这 敌人 在 战斗 .
便接住将渠交锋。

[ˈɑːftə(r)] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[əˈnʌðə(r)] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] .
Another large army arrived .
其他 大的 军队 到达的 .
又是一队大军到来，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈbænə(r)] [ɒv; əv] " ['dʒen(ə)rəl] [ˈgɑːŋsʌŋ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] " ,
Using the banner of " General Gongsun Ying of Han " ,
使用 这 横幅 的 " 一般的 公孙 英 的 韩 " ,
打著“韩大将公孙婴”旗号，

[wæŋ] [hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [dɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Wang He hastily divided his troops to meet the enemy .
王 他 草草 分割 他的 军队 到 见面 这 敌人 .
王屹急分兵迎敌。

[ˈsɑːrdʒənts] [rɪˈpɔːt] :
Sergeant's report :
中士的 报告 :
军士报道：

" [greɪn] [ˈʃɪps] [ɒn] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
" Grain ships on the Wei River ,
" 粮食 船舶 在 这 魏 河 ,
“渭河粮船，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [dʒaʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [pæŋ] [nuːˈɑːn] .
It was captured by Zhao general Pang Nuan .
它 曾是 捕获 经过 赵 一般的 庞 暖 .
被赵将庞煖所劫。

[wæŋ] [hiː; hi] [sed] :
Wang He said :
王 他 说 :
"王屹道：“

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Since things have come to this ,
自从 事物 有 来 到 这 ,
事已如此，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊnli] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ˈfaɪtɪŋ] .
They were only concerned with fighting .
他们 是 仅有的 担心的 和 斗争 .
且只顾厮杀。

[ɪf] [ðeɪ] [kɪl] [ænd; ənd] [draɪv] [bæk] [jæn] ,
If they kill and drive back Yan ,
如果 他们 杀 和 驾驶 后退 严 ,

若杀退燕、

[dʒəʊ] - ,
Zhao Erjun ,
赵 - ,

赵二军，

[tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ænd; ənd] [weɪ] .
To calculate and weigh .
到 计算 和 称重 .

又作计较。

" [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] ,
" **The soldiers of the Three Kingdoms** ,
" 这 士兵 的 这 三 王国 ,

"三国之兵，

[mɪkst] ['ɪntuː][ə; eɪ] [mes] ,
Mixed into a mess ,
混合 进入 一个 混乱 ,

搅做一团，

[frɒm; frəm] [nuːn] [tuː; tə] [dʌsk] ,
From noon to dusk ,
从 中午 到 黄昏 ,

自午至酉，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] ['sɪgnəl] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] ,
Before the retreat signal was given ,
前 这 撤退 信号 曾是 给定 ,

尚未鸣金，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [dʒʌdʒd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Lord Xinling judged that the Qin army was exhausted .
主 欣陵 评判 那 这 秦 军队 曾是 筋疲力尽的 .

信陵君度秦兵已疲，

[ðeɪ] ['lɔːd] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] .
They lured the ambush troops out to attack .
他们 诱饵 这 伏击 军队 出去 到 攻击 .

引伏兵一齐杀出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ɪz] ['pɜːsənəli] ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] !
Lord Xinling is personally leading his troops here !
主 欣陵 是 亲自 领导 他的 军队 这里 !

"信陵君亲自领兵在此！

[ðə; ði] [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl] [sə'rendəd] ['ɜːli] [ɒn] .
The Qin general surrendered early on .
这 秦 一般的 投降 早期的 在 .

秦将早早来降，

[kliːn] - [friː] [naɪvz] [ænd; ənd] ['æksiːz] !
Clean - free knives and axes !
干净的 - 自由的 刀具 和 轴 !

免污刀斧！

" [ɔ:l'dəʊ] [wæn] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['si:z(ə)nd] ['dʒen(ə)rəl] ,
" **Although Wang He was a seasoned general** ,
" 虽然 王 他 曾是 一个 经验丰富的 一般的 ,
" 王屹虽是个惯战之将 ,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [θri:] [hedz] [ænd; ənd][sɪks] [ɑ:mz] [hɪə(r)] .
There are no three heads and six arms here .
那里 是 不 三 头部 和 六 武器 这里 .
到此没有三头六臂 ,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] ?
How can we provide support ?
如何 能 我们 提供 支持 ?
如何支持得来 ?

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][hæd; həd] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [lɔ:d] - [repju'teɪ](ə)n] .
Moreover , the Qin soldiers had long admired Lord Xinling's reputation .
而且 , 这 秦 士兵 有 长的 钦佩 主 - 名声 .
况秦兵素闻信陵君威名 ,

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fætəd] .
At this point , my heart and courage were shattered .
在 这 观点 , 我的 心 和 勇气 是 破碎 .
到此心胆俱裂 ,

[ˈevriwʌn] [英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]] [ðeə(r)] [laɪf] .
Everyone cherishes their life .
每个人 珍惜 他们的 生活 .
人人惜命 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .
个个奔逃。

[wæn] [hi:; hi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Wang He suffered a great defeat .
王 他 遭受 一个 伟大的 击败 .
王屹大败 ,

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
More than 50 , 000 soldiers were lost .
更多的 比 - , - 士兵 是 丢失的 .
折兵五万有余 ,

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [lɒst] [ɔ:l][ðeə(r)][ɡreɪn] [ʃɪps] .
They also lost all their grain ships .
他们 还 丢失的全部 他们的 粮食 船舶 .
又尽丧其粮船 ,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [ðeə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
They had no choice but to lead their remaining troops .
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 其余的 军队 .
只得引残兵败将 ,

[ðeɪ] [fled] [saʊθ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
They fled south along the road .
他们 逃亡 南 沿着 这 路 .
向路南而遁 ,

[ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪft] [ðeə(r)] ['dʒɜ:nɪ] [tu:; tə] [lɪntɒŋ] [pɑ:s] .
They have finished their journey to Lintong Pass .
他们 有 完成的 他们的 旅行 到 林桐 经过 .
进临潼关去讷。

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [vɪk'tɔːrɪəs] ['ɑːmi] . . .
Lord Xinling led his victorious army . . .
主 欣陵 引领 他的 胜利者 军队 . . .

信陵君引得胜之兵，

[stɪl] [dr'vaɪdɪd][ɪntuː] [θriː] [tiːmz] ,
Still divided into three teams ,
仍然 分割 进入 三 团队 ,

仍分三队，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['reskjʊː] - .
They came to rescue Jiazhou .
他们 来了 到 救援 - .

来救邾州。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɛŋ] [eɪ 'əʊ] , [ə; eɪ][spaɪ] , [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [lɔːd] - [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['hedɪŋ]
Meanwhile, Meng Ao, a spy, discovered that Lord Xinling's troops were heading
同时 , 孟 奥 , 一个 间谍 , 发现 那 主 - 军队 是 标题
[tuː; tə] .
to Huazhou .
到 化州 .

却说蒙骜谍探信陵君兵往华州，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][kæmp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['eldəli] [ænd; ənd] [wiːk] .
They then established a camp for the elderly and weak .
他们 然后 已确立的 一个 营 为了 这 老年 和 虚弱的 .

乃将老弱立营，

[ə; eɪ] [fɔːls] ['bænə(r)] ['beərɪŋ] [ðə; ðɪ] [neɪm] " ['dʒen(ə)rəl] [mɛŋ] " [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] .
A false banner bearing the name "General Meng" was erected .
一个 错误的 横幅 轴承 这 姓名 " 一般的 孟 " 曾是 竖立 .

虚建“大将蒙”旗帜，

[wɪð] [weɪ] ,
With Wei ,
和 魏 ,

与魏、

[ðə; ðɪ] [tuː] ['ɑːmɪz] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
The two armies of Chu were locked in a stalemate .
这 二 军队 的 楚 是 已锁定 在 一个 僵局 .

楚二军相持。

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [ðeə(r)][eɪ'liːt; r'liːt] [truːps] , [gægd] [ænd; ənd] ['fliːɪŋ] ['swɪftli] .
They dispatched their elite troops, gagged and fleeing swiftly .
他们 已派出 他们的 精英 军队 , 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 和 逃离 迅速地 .

尽驱精锐衔枚疾走，

[wæŋ] ['welkəm] [juː; jʊ] [ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] .
Wang Huazhou welcomes you all the way .
王 化州 欢迎 你 全部 这 方式 .

望华州一路迎来，

[ðeɪ] [həʊpt] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [wæŋ] [hiː; hi] .
They hoped to join forces with Wang He .
他们 希望 到 加入 力量 和 王 他 .

指望与王龔合兵。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈdrɪvɪn] [ə'weɪ] [wæŋ]
Little did they know that Lord Xinling had already defeated and driven away Wang
小的 做过 他们 知道 那 主 欣陵 有 已经 战败 和 驱动 离开 王
[hiː; hi] .
He :
他 :

谁知信陵君已破走了王龑，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [mɪ:t] [ɒn][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [hweɪn] .
They happened to meet on the border of Huayin .
他们 发生 到 见面 在 这 边界 的 华音 .

恰好在华阴界上相遇，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [ˈpɜːsənəli] [breɪvd] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Lord Xinling personally braved arrows and stones ,
主 欣陵 亲自 勇敢 箭头 和 石头 ,

信陵君亲冒矢石，

[tʃɑːdʒ] [ə'hed] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ][ðə; ði] ['enəmi] .
Charge ahead to engage the enemy .
收费 前方 到 从事 这 敌人 .

当先冲敌，

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈgɑːŋsʌn] [jɪŋ] ,
On the left is Gongsun Ying ,
在 这 左边 是 公孙 英 ,

左有公孙婴，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][kə'næɪl][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There is a canal on the right .
那里 是 一个 运河 在 这 正确的 .

右有将渠，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdʒ] [fɔːt] ['fɪəsli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The two sides fought fiercely for a while .
这 二 侧面 战斗 激烈地 为了 一个 尽管 .

两下大杀一阵，

[mɛŋ] [eɪ 'əʊ] [lɒst] [ˈəʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
Meng Ao lost over ten thousand soldiers .
孟 奥 丢失的 超过 十 千 士兵 .

蒙骜折兵万余，

[ðə; ði] [rɪ'tri:t] [wɒz; wəz] ['hɔːltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['fɒθəʊld] [ɪn] [naʊ] .
We must establish a foothold in Dazhai now .
我们 必须 建立 一个 立足点 在 大寨 现在 .

当下扎住大寨，

[rɪ'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['hɔːsɪz]
Reorganize the army horses
改组 这 军队 马匹

整顿军马，

[meɪk] [ə'rendʒmənts] [tuː; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] ['enəmi] .
Make arrangements to deal with the mortal enemy .
制作 安排 到 交易 和 这 凡人 敌人 .

打点再决死敌。

[wei] ['dʒen(ə)rəl] [wei] [tʃɪŋ] [ɪz][ɒn] [ðɪs] [saɪd] .
Wei general Wei Qing is on this side .
魏 一般的 魏 青 是 在 这 边 .

这边魏将卫庆，

[tʃu:] ['dʒen(ə)rəl]
Chu general Jingyang
楚 一般的 泾阳

楚将景阳，

[ˈhævɪŋ] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Having discovered that Meng Ao was not in the army ,
拥有 发现 那 孟 奥 曾是 不是 在 这 军队 ,

探知蒙骜不在军中，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [tʃɪn] [kæmps] [əʊld][ænd; ənd] [wi:k] ,
They broke through the Qin camp's old and weak ,
他们 打破 通过 这 秦 营地的 老的 和 虚弱的 ,

攻破秦营老弱，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The siege of Jiazhou was lifted .
这 围城 的 - 曾是 抬起 .

解了郑州之围，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [həʊp] [ðæt] [hweɪn] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
We also hope that Huayin will follow closely behind .
我们 还 希望 那 华音 将要 跟随 密切 在后面 .

也望华阴一路追袭而来。

[dʒʌst] [ðen] , [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ] [əˈreɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)] .
Just then , Meng Ao arrayed his troops for battle .
只是 然后 , 孟 奥 排列 他的 军队 为了 战斗 .

正遇蒙骜列阵将战，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ɔːlˈðəʊ] [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Meng Ao was brave ,
虽然 孟 奥 曾是 勇敢的 ,

蒙骜虽勇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈɑːmiz] ?
How could they withstand the combined forces of five armies ?
如何 可以 他们 经受 这 合并 力量 的 五 军队 ?

怎当得五路军马，

[bɪˈsiːdʒd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
Besieged on both sides
被围困 在 两个都 侧面

腹背受敌，

[əˈnʌðə(r)] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈsetbæk] ,
Another major setback ,
其他 主要的 挫折 ,

又大折一阵，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdlɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈwestwəd] .
They hurriedly retreated westward .
他们 匆匆 撤退 向西 .

急急望西退走。

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [led][ðə; ði] [ɑːmɪz] ,
Lord Xinling led the armies ,
主 欣陵 引领 这 军队 ,

信陵君率诸军，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈhɑːŋɡuː] [pɑːs] .
They pursued them all the way to Hangu Pass .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 韩古 经过 .

直追至函谷关下，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈkɪŋdəmz] [set] [ʌp] [faɪv] [lɑːdʒ] [kæmps] .
The five kingdoms set up five large camps .
这 五 王国 放 向上 五 大的 营地 .

五国扎下五个大营，

[tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðeə(r)] [maɪt] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)][æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
To display their might and power at the pass .
到 展示 他们的 可能 和 力量 在 这 经过 .

在关前扬威耀武。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
For more than a month ,
为了 更多的 比 一个 月 ,

如此月余，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] [ðə; ði] [ˈgeɪts] .
The Qin soldiers tightly closed the gates .
这 秦 士兵 紧紧 关闭 这 大门 .

秦兵紧闭关门，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [rɪˈspond] .
He dared not respond .
他 敢于 不是 回应 .

不敢出应，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Lord Xinling had just returned with his troops .
主 欣陵 有 只是 返回 和 他的 军队 .

信陵君方才班师。

[ðə; ði] [ɑːmɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz]
The armies of various countries
这 军队 的 各种各样的 国家

各国之兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ˈkʌntrɪz] .
They all returned to their home countries .
他们 全部 返回 到 他们的 家 国家 .

亦皆散回本国。

[hɪˈstɔːriənz] [kɒmentɪd] [ɒn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
Historians commented on this matter ,
历史学家 评论 在 这 事情 ,

史臣论此事，

[kənˈsɪdərɪŋ] [lɔːd] - [ˈmerɪts] ,
Considering Lord Xinling's merits ,
考虑 主 - 优点 ,

以为信陵君之功，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv][maʊ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][fwei] [ɡɒŋ] .
All of this is thanks to the efforts of Mao Gong and Xue Gong .
全部 的 这 是 谢谢 到 这 努力 的 毛泽东 锣 和 薛 锣 .

皆毛公薛公之功也。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗云:

[wɪð] [tru:ps] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [hu:] [kæn; kən][lɪft] [ðə; ði] [si:dʒ] ?
With troops approaching the city , who can lift the siege ?
和 军队 接近 这 城市 , WHO 能 举起 这 围城 ?

兵马临城孰解围?

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɒz; wəz] [ɪnˈtaɪəli] [dɪˈpendənt] [ɒn] - [rɪˈtʃ:n] .
The alliance was entirely dependent on Xinling's return .
这 联盟 曾是 完全 依赖 在 - 返回 .

合纵全仗信陵归。

[hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [pəˈsweɪdɪd] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][tu:; tə] [li:v] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
Who was the person who persuaded the driver to leave at that time ?
WHO 曾是 这 人 WHO 被说服 这 司机 到 离开 在 那 时间 ?

当时劝驾谁人力?

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈkɒmənə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˌænəˈnɪməti] !
They were two commoners living in anonymity !
他们 是 二 平民 活的 在 匿名 !

却是埋名两布衣!

[kɪŋ] [ˈæŋksɪ][ɒv; əv] [weɪ] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [zɪnɪŋ] [hæd; həd] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] .
King Anxi of Wei heard that Lord Xinling had decisively defeated the Qin army .
国王 安喜 的 魏 听到 那 主 欣陵 有 果断地 战败 这 秦 军队 .

魏安釐王闻信陵君大破秦军，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

奏凯而回，

[əʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜，

[ðeɪ] [went] [ˈθɜ:ti] [li:] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
They went thirty li outside the city to greet him .
他们 去 三十 李 外部 这 城市 到 迎接 他 .

出城三十里迎接。

[ˈbrʌðəz] , [wɪv] [bi:n] [əˈpɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [jɪəz] .
Brothers , we've been apart for ten years .
兄弟 , 我们已经 到过 除 为了 十 年 .

兄弟别了十年，

[ˈmi:tɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ænd] [ˈsɒrəʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [təˈgeðə(r)] .
They then returned to the capital together .
他们 然后 返回 到 这 首都 一起 .

乃并驾回朝，

[rɪ'wɔːdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [beɪst] [ɒn] ['merɪt] .
Rewards should be given based on merit .
奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was appointed Prime Minister .
他 曾是 任命 主要的 部长 .

拜为上相，

[jɪːfɛŋ] [faɪv] ['sɪtɪz] ,
Yifeng five cities ,
逸风 五 城市 ,

益封五城，

['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
National affairs , large and small .
国家的 事务 , 大的 和 小的 .

国中大小政事，

[ɔːl] [dɪ'sɪʒnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] [lɔːd] [zɪnˌlɪŋ] .
All decisions were made by Lord Xinling .
全部 决策 是 制成 经过 主 欣陵 .

皆决于信陵君。

[dʒuː] [haɪ] [wɒz; wəz] ['pɑːd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ʌn'ɔːθəraɪzd] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪn][baɪ] .
Zhu Hai was pardoned for his unauthorized killing of Jin Bi .
朱 嗨 曾是 赦免 为了 他的 未经授权 杀 的 斤 双 .

赦朱亥擅杀晋鄙之罪，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl]
Used as a subordinate general
用过的 作为 一个 下属 一般的

用为偏将，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [lɔːd] - [pre'stiːʒ] [wɒz; wəz] . . .
At this time , Lord Xinling's prestige was : . . .
在 这 时间 , 主 - 声望 曾是 : . . .

此时信陵君之威名，

[,aɪ 'tiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [wɜːld] .
It shook the world .
它 摇晃 这 世界 .

震动天下。

[ɔːl][ðə; ði] [steɪts] ['ɒfəd] ['dʒenərəs] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [siːk] [lɔːd] - ['mɪlətri]
All the states offered generous sums of money to seek Lord Xinling's military
全部 这 各州 提供 慷慨的 总和 的 钱 到 寻找 主 - 军队

['strætədʒɪz] .
strategies .
策略 .

各国皆具厚币求信陵君兵法，

[lɔːd] [zɪnˌlɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊks] [ðæt] [hɪz; ɪz] [gests] [hæd; həd][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə]
Lord Xinling presented the books that his guests had usually presented to
主 欣陵 呈现 这 图书 那 他的 客人 有 通常 呈现 到

[hɪm] .
him .
他 .

信陵君将宾客平日所进之书，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kəmˈpaɪld] [ˈɪntuː] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈtʃæptəz] .
It is compiled into twenty - one chapters .
它是编译进入二十 - 一 章节 .

纂括为二十一篇，

[ˈsev(ə)n] [ˈvɒljʊ:mz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm]
Seven volumes of battle formation diagrams
七 卷 的 战斗 形成 图表

阵图七卷，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)][baɪ] [ˈlɔːd] [weɪ] " .
It is called " The Art of War by Lord Wei " .
它是 称为 " 这 艺术 的 战争 经过 主 魏 " .

名曰《魏公子兵法》。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɛŋ] [erˈəʊ][ænd; ənd] [wæŋ] [hiː; hi][led][ðeə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] . . .
Meanwhile , Meng Ao and Wang He led their defeated troops . . .
同时 , 孟 奥 和 王 他 引领 他们的 战败 军队 . . .

却说蒙骜与王龁领著败兵，

[kəmˈbaɪnd] [ˈɪntuː][wʌn] [pleɪs] ,
Combined into one place ,
合并 进入 一 地方 ,

合做一处，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [kɪŋ] - [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Come and see King Zhuangxiang of Qin .
来 和 看 国王 的 秦 .

来见秦庄襄王，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ˈlɔːd] [weɪ] - - [ˈvɜːtɪk(ə)] [əˈlaɪəns] - [ɒv; əv] [faɪv] [ˈkɪŋdəmz] "
" Lord Wei Wuji's ' Vertical Alliance ' of Five Kingdoms "
" 主 魏 - - 垂直的 联盟 - 的 五 王国 "

“魏公子无忌‘合纵’五国，

[wɪð] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] ,
With many soldiers and generals ,
和 许多 士兵 和 将军们 ,

兵多将广，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] .
Therefore , we cannot win .
所以 , 我们 不能 赢 .

所以臣等不能取胜，

[ˈlɒsɪz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz]
Losses and heavy losses
损失 和 重的 损失

损兵折将，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .

罪该万死。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [jɔ:'selvz] [ɪn] ['bæt(ə)l] . "

" You have repeatedly distinguished yourselves in battle . "

" 你 有 反复 杰出的 你们自己 在 战斗 . "

“卿等屡立战功，

[ɪk'spændɪŋ] ['terətɪrɪ]

Expanding territory

扩展 领土

开疆拓土，

[tə'deɪz] [dɪ'fi:t] ,

Today's defeat ,

今天的 击败 ,

今日之败，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aʊt'mætʃ] .

It was because they were outnumbered and outmatched .

它 曾是 因为 他们 是 寡不敌众 和 实力悬殊 .

乃是众寡不敌，

" [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] . "

" It is not your fault . "

" 它 是 不是 你的 过错 . "

非卿等之罪也。”

- [dʒʌŋ][siː eɪ'aɪ] - [sed] :

Gangcheng Jun Cai Zejin said :

- 俊 蔡 - 说 :

刚成君蔡泽进曰：

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [ðæt] . . .

The reason why the various countries formed an alliance was that . . .

这 原因 为什么 这 各种各样的 国家 形成 一个 联盟 曾是 那 . . .

“诸国所以‘合纵’者，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['səʊli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][əv; əv] [prɪns] ['wuː'dʒiː] .

It was solely because of Prince Wuji .

它 曾是 仅 因为 的 王子 无极 .

徒以公子无忌之故。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [wɪð] [weɪ] .

Now the king has sent an envoy to reconcile with Wei .

现在 这 国王 有 发送 一个 使者 到 调和 和 魏 .

今王遣一使修好于魏，

[ænd; ənd] [pliːz] [ɪn'vaɪt] ['wuː'dʒiː][tuː; tə] [miːt] [ɪn] [tʃɪn] .

And please invite Wuji to meet in Qin .

和 请 邀请 无极 到 见面 在 秦 .

且请无忌至秦面会，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['entə(r)][ðə; ði] [pɑːs] .

Wait until they enter the pass .

等待 直到 他们 进入 这 经过 .

俟其入关，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .

They immediately seized and killed him .

他们 立即地 查获 和 被杀 他 .

即执而杀之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz]

To prevent future troubles

到 防止 未来 麻烦

永绝后患，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)] ？
Isn't that wonderful ？
不是 那 精彩的 ？

岂不美哉？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈdɒptɪd] [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒi] .
The King of Qin adopted his strategy .
这 国王 的 秦 已采用 他的 战略 。

秦王用其谋，

[ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][weɪ][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] .
Sending envoys to Wei to establish friendly relations .
发送 使节 到 魏 到 建立 友好的 关系 。

遣使至魏修好，

[ænd; ənd] [pliːz] [ɑːsk] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] .
And please ask Lord Xinling .
和 请 问 主 欣陵 。

并请信陵君。

[fɛŋ] [ʃuːˈæn] [sed] :
Feng Xuan said :
冯 宣 说 。

冯谖曰：

[mɛŋtʃæŋ]
Mengchang
孟尝君

“孟尝、

[ðə; ði] [pleɪnz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈʌndə(r)] [tʃɪn] [kənˈtrəʊl] .
The plains were all under Qin control .
这 平原 是 全部 在下面 秦 控制 。

平原皆为秦所羈，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] .
Fortunately , they escaped .
幸运的是 , 他们 逃脱 。

幸而得免，

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [rɪˈpiːt] [hɪz; ɪz] [mɪˈsteɪks] ！ "
" My lord , you must not repeat his mistakes ! "
" 我的 主 , 你 必须 不是 重复 他的 错误 ！ "

公子不可复蹈其辙！ ”

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
Lord Xinling was also unwilling to go .
主 欣陵 曾是 还 不愿意 到 去 。

信陵君亦不愿行，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ,
He spoke to the King of Wei ,
他 辐 到 这 国王 的 魏 ,

言于魏王，

[dʒuː] [haɪ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Zhu Hai was appointed as the envoy .
朱 嗨 曾是 任命 作为 这 使者 。

使朱亥为使，

[aɪ][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][dʒeɪd] [dɪskz] [tuː; tə] [θæŋk] [tʃɪn] .
I present a pair of jade discs to thank Qin .
我 展示 一个 一对 的 玉 光盘 到 感谢 秦 。

奉璧一双以谢秦。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [hæd; həd] [nɒt] [ə'raɪvd] ,
When the King of Qin saw that Lord Xinling had not arrived ,
什么时候 这 国王 的 秦 锯 那 主 欣陵 有 不是 到达的 ,
秦王见信陵君不至,

[ðeə(r)][plæn] [feɪld] .
Their plan failed .
他们的 计划 失败的 .

其计不行,

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒,

[mɛŋ] [ˌeɪ 'əʊ] ['si:kɹətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
Meng Ao secretly reported to the King of Qin :
孟 奥 偷偷 据报道 到 这 国王 的 秦 :
蒙骜密奏秦王曰:

" [ðə; ði] [weɪ] ['envɔɪ] [dʒu:][haɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [mæn] [hu:] [strʌk] [dʒɪn][baɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] . "
" The Wei envoy Zhu Hai was the same man who struck Jin Bi with a hammer . "
" 这 魏 使者 朱 嗨 曾是 这 相同的 男人 WHO 击 斤 双 和 一个 锤 . "
“魏使者朱亥即锤击晋鄙之人也,

[ðɪs] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [ɒv; əv] [weɪ] ,
This brave warrior of Wei ,
这 勇敢的 战士 的 魏 ,

此魏之勇士,

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [keɪpt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z][baɪ] [tʃɪn] .
It should be kept for use by Qin .
它 应该 是 保留 为了 使用 经过 秦 .
宜留为秦用。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [dʒu:][haɪ] [tu:; tə][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] .
The King of Qin wanted to appoint Zhu Hai to an official position .
这 国王 的 秦 通缉 到 委 朱 嗨 到 一个 官方的 位置 .
秦王欲封朱亥官职,

[dʒu:] [haɪ] ['fɜ:mli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .
Zhu Hai firmly declined the offer .
朱 嗨 牢牢 拒绝 这 提供 .

朱亥坚辞不受。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['fʃʊəriəs] .
The King of Qin was even more furious .
这 国王 的 秦 曾是 甚至 更多的 狂怒 .

秦王益怒,

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [men] [ɒŋ] ['aɪðə(r)] [saɪd] [tu:; tə] [li:d] [dʒu:][haɪ] ['ɪntu:][ðə; ði]['taɪgə(r)] [ɪn'kləʊzə(r)] .
Order the men on either side to lead Zhu Hai into the tiger enclosure .
命令 这 男人 在 任何一个 边 到 带领 朱 嗨 进入 这 老虎 外壳 .
令左右引朱亥置虎圈中,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [straɪpt] ['taɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɪn'kləʊzə(r)] .
There is a large , striped tiger in the enclosure .
那里 是 一个 大的 , 有条纹的 老虎 在 这 外壳 .

圈有斑斓大虎,

[ə'pɒŋ] ['si:ɪŋ] ['sʌmwʌŋ] [ə'prəʊtʃ] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] [traɪz] [tu:; tə][græb][ðəm; ðəm] .
Upon seeing someone approach , it immediately tries to grab them .
之上 看到 某人 方法 , 它 立即地 尝试 到 抓住 他们 .
见人来即欲前攫,

[dʒu:] [hɑɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhu Hai shouted :
朱 嗨 喊叫 :

朱亥大喝一声：

" [hɑʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [bi:st] , [bi:; bi][səʊ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] ！ "

" How dare you , you beast , be so disrespectful ! "

" 如何 敢 你 , 你 兽 , 是 所以 不尊重 ！ "

“畜生何敢无礼！ ”

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [waɪd]
Open your eyes wide
打开 你的 眼睛 宽的

迸开双睛，

[laɪk] [tu:] [blʌd] [ˈves(ə)lɪz]
Like two blood vessels
喜欢 二 血 船只

如两个血盏，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən][ænd; ənd] [ˈbʌldʒɪŋ] .
His eyes were wide open and bulging .
他的 眼睛 是 宽的 打开 和 凸起 .

目眦尽裂，

[blʌd] [ˈsplætə] [ɒn][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
Blood splattered on the tiger .
血 溅射 在 这 老虎 .

迸血溅虎，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [kraʊtʃt] [ænd; ənd] [ˈtreɪmblɪd] ,
The tiger crouched and trembled ,
这 老虎 蹲着 和 颤抖 ,

虎蹲伏股栗，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [mu:v] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He dared not move for a long time .
他 敢于 不是 移动 为了 一个 长的 时间 .

良久不敢动，

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led] [aʊt] [əˈgen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Then they were led out again from the left and right .
然后 他们 是 引领 出去 再次 从 这 左边 和 正确的 .

左右乃复引出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [saɪd] :
The King of Qin sighed :
这 国王 的 秦 叹了口气 :

秦王叹曰：

" [wu:][hwu:] ,
" Wu Huo ,
" 吴 霍 ,

“乌获、

[ˌɑ:r i: ˈen] [baɪz] [ˈækʃ(ə)nɪz][wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ɪkˈsesɪv] !
Ren Bi's actions were not excessive !
任 双性恋 行动 是 不是 过多的 ！

任鄙不是过矣！

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈli:st] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [weɪ] . . .
If he were released and returned to Wei . . .
如果 他 是 发布 和 返回 到 魏 . . .

若放之归魏，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈædɪŋ] [wɪŋz] [tu:; tə] [ɒ:d] - [wɪŋz] ！
This is like adding wings to Lord Xinling's wings ！
这 是 喜欢 添加 翅膀 到 主 - 翅膀 ！

是与信陵君添翼也！ ”

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [fɔ:s] [hɪm][tu:; tə] [sə'rendə(r)] ，
The more they wanted to force him to surrender 。
这 更多的 他们 通缉 到 力量 他 到 投降 ，
愈欲迫降之，

[haɪ] [dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] 。
Hai did not comply 。
嗨 做过 不是 遵守 。

亥不从，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] 。
He was ordered to stay at the post station 。
他 曾是 订购 到 停留 在 这 邮政 车站 。

命拘于驿舍，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [fu:d] [ænd; ænd] [drɪŋk] 。
Cut off their food and drink 。
切 离开 他们的 食物 和 喝 。

绝其饮食。

[dʒu:] [haɪ] [sed] ：
Zhu Hai said 。
朱 嗨 说 。

朱亥曰：

" [ai][wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] [baɪ] [ɒ:d] [lɪŋ] [ðæt] [ai] [wʊd] [mi:t] [hɪm] 。
" **I was informed by Lord Ling that I would meet him 。**
" 我 曾是 知情的 经过 主 凌 那 我 会 见面 他 。

“吾受信陵君知遇，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] ！
We should repay them with our lives ！
我们 应该 偿还 他们 和 我们的 生活 ！
当以死报之！ ”

[hi:; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] [ru:f] [ˈpɪlə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] 。
He then struck the roof pillar with his head 。
他 然后 击 这 屋顶 支柱 和 他的 头 。

乃以头触屋柱，

[ðə; ði][ˈpɪlə(r)] [brəʊk] ， [bʌt; bət][ðə; ði][tɒp] [rɪ'meɪnd] [ɪn'tækt] 。
The pillar broke , but the top remained intact 。
这 支柱 打破 ， 但 这 顶部 剩余 完好无损的 。

柱折而头不破，

[səʊ][hi:; hi] [prəʊbd] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] 。
So he probed his throat with his own hand 。
所以 他 探测 他的 喉 和 他的 自己的 手 。

于是以手自探其喉，

[hi:; hi][daɪd] [frɒm; frəm] [ˈtʃəʊkɪŋ] 。
He died from choking 。
他 死亡 从 窒息 。

绝咽而死。

[wɒt] [ə; eɪ] [tru:] [ˈhɪərəʊ] ！
What a true hero ！
什么 一个 真的 英雄 ！

真义士哉！

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kɪld] [dʒuː][haɪ] ,
After the King of Qin killed Zhu Hai ,
后 这 国王 的 秦 被杀 朱 嗨 ,

秦王既杀朱亥，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He then consulted with his ministers and said :
他 然后 咨询 和 他的 部长们 和 说 :

复谋于群臣曰：

[ɔːl'dəʊ] [dʒuː][haɪ][ɪz] [ded]
Although Zhu Hai is dead
虽然 朱 嗨 是 死的

“朱亥虽死，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [brɪfɔː(r)] .
Lord Xinling continued to act as before .
主 欣陵 持续 到 行为 作为 前 :

信陵君用事如故，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] [brɪtwiːn] [ðə; ði][ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .
I intend to sow discord between the ruler and his ministers .
我 打算 到 母猪 Discord 之间 这 统治者 和 他的 部长们 :

寡人意欲离间其君臣，

[wɒt] [ɡʊd] ['strætədʒɪz] [duː; də][juː; jə] ['dʒentlmən] [hæv; həv] ?
What good strategies do you gentlemen have ?
什么 好的 策略 做 你 先生们 有 ?

诸卿有何良策？ ”

- [dʒʌŋ][siː er'aɪ] - [sed] :
Gangcheng Jun Cai Zejin said :
- 俊 蔡 - 说 :

刚成君蔡泽进曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈtæli] [tuː; tə] ['reskjuː] [dʒəʊ] . "
" In the past , Lord Xinling stole the tally to rescue Zhao . "
" 在 这 过去的 , 主 欣陵 偷窃 这 相符 到 救援 赵 . "

“昔信陵君窃符救赵，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ]
Offending the King of Wei
犯罪 这 国王 的 魏

得罪魏王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ə'bændənd] [aɪ 'tiː][ɪn] [dʒəʊ] .
The King of Wei abandoned it in Zhao .
这 国王 的 魏 弃 它 在 赵 :

魏王弃之于赵，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [miːt] .
They are not allowed to meet .
他们 是 不是 允许 到 见面 :

不许相见，

[ˈlɛtə(r)] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːrmɪz] [taɪt] [ɪn'sɜːklmənt] ,
Later , due to the Qin army's tight encirclement ,
之后 , 到期的 到 这 秦 军队的 紧的 包围 ,

后因秦兵围急，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
He was summoned out of necessity .
他 曾是 被召唤 出去 的 必要性 :

不得已而召之，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ'ti:] [ɪn'vɒlvz] [fɔ:(r)] ['kʌntrɪz]
Although it involves four countries
虽然 它 涉及 四 国家

虽然纠连四国，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses]
To achieve great success
到 达到 伟大的 成功

得成大功，

[haʊ'evə(r)] , [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] [əʊvə'ʃædəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
However , Lord Xinling was suspected of overshadowing his lord .
然而 , 主 欣陵 曾是 怀疑 的 遮蔽 他的 主 .

然信陵君有震主之嫌，

[dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ['hɑ:bə(r)] ['eni] [sə'spiʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [dɪ'strʌst] ?
Does the King of Wei harbor any suspicion or distrust ?
做 这 国王 的 魏 港口 任何 怀疑 或者 怀疑 ?

魏王岂无疑忌之意？

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [kɪld] [dʒɪn][baɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .
Lord Xinling killed Jin Bi with a hammer .
主 欣陵 被杀 斤 双 和 一个 锤 .

信陵君锤杀晋鄙，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði][klæn][ænd; ʌnd][ɪts] [gests] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][hɑ:bə(r)] [di:p] [rɪ'zentmənt] .
Those who despise the clan and its guests will surely harbor deep resentment .
那些 WHO 鄙视 这 氏族 和 它是 客人 将要 一定 港口 深的 怨恨 .

鄙死宗族宾客怀恨必深，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][dəʊ'neɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] ,
If Your Majesty were to donate ten thousand catties of gold ,
如果 你的 威严 是 到 捐 十 千 猫咪 的 金子 ,

大王若捐金万斤，

['si:kɹətli] [dɪ'spætʃt] [spaɪz][tu:; tə][weɪ] ,
Secretly dispatched spies to Wei ,
偷偷 已派出 间谍 到 魏 ,

密遣细作至魏，

[si:kɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['fɑ:lɒvərz] [ɒv; əv][dʒɪn][baɪ] ,
Seeking out the followers of Jin Bi ,
寻求 出去 这 追随者 的 斤 双 ,

访求晋鄙之党，

[hi:; hi] [peɪd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] .
He paid a lot of money .
他 有薪酬的 一个 很多 的 钱 .

奉以多金，

[tu:; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] [spred] ['ru:məz] ,
To make them spread rumors ,
到 制作 他们 传播 谣言 ,

使之布散流言，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言:"

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [frɪəd] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] .
The feudal lords feared the power of Lord Xinling .
这 封建 领主们 害怕 这 力量 的 主 欣陵 .

诸侯畏信陵君之威，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
They all wanted to make him the King of Wei .
他们 全部 通缉 到 制作 他 这 国王 的 魏 :
皆欲奉之为魏王，

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [wɪl] [su:n] [əˈtempt] [tu:; tə][ju:ˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] .
Lord Xinling will soon attempt to usurp the throne .
主 欣陵 将要 很快 试图 到 篡 这 王座 :
信陵君不日将行篡夺之事。

- [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
' in this way ,
- 在 这 方式 ,
如此，

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ] [ˈerliənert] [ˈwu:ˈdʒi:][ænd; ənd] [si:z] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
Then the King of Wei will surely alienate Wuji and seize his power .
然后 这 国王 的 魏 将要 一定 离间 无极 和 抢占 他的 力量 :
则魏王必疏无忌而夺其权。

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [dɪd][nɒt] [əˈtend] [tu:; tə] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdʒu:tɪz] .
Lord Xinling did not attend to official duties .
主 欣陵 做过 不是 出席 到 官方的 职责 :
信陵君不用事，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂
天下诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] .
They all disintegrated .
他们 全部 解体 :
亦皆解体，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ju:st] [tru:ps] .
Therefore , I used troops .
所以 , 我 用过的 军队 :
吾因而用兵，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [em ˈi:] !
It's nothing to trouble me !
它是 没有什么 到 麻烦 我 !
无足为吾难矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :
"秦王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][plæn][ɪz] [ˈeksələnt] . "

" Your plan is excellent . "
" 你的 计划 是 出色的 : "

"卿计甚善。

[haʊˈevə(r)] , [sɪns] [weɪ] [hæd; həd] [dɪˈfi:tɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] ,
However , since Wei had defeated our army ,
然而 , 自从 魏 有 战败 我们的 军队 ,
然魏既败吾军，

[hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] - [wɒz; wəz][held] [ˈhɒstɪdʒ] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
His crown prince Zengyou was held hostage in our country .
他的 王冠 王子 - 曾是 握住 人质 在 我们的 国家 :
其太子增犹质吾国，

[ai] [wi] [tu; tə] [im'prɪzn] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
I wish to imprison and kill him .
我 希望 到 监禁 和 杀 他 ；

寡人欲囚而杀之，

[haʊ] [ə'baʊt] [ai] [vent] [maɪ] [ˈæŋɡə(r)] ?
How about I vent my anger ?
如何 关于 我 发泄 我的 愤怒 ？

以泄吾恨何如？

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] [zi:] [rɪ'plaɪd] :
Cai Ze replied :
蔡 泽 回复 ；

"蔡泽对曰：“

[kɪl] [ə; eɪ] [prɪns] ,
Kill a prince ,
杀 一个 王子 ；

杀一太子，

[hi; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [nju:] [prɪns] ,
He established a new prince ,
他 已确立的 一个 新的 王子 ；

彼复立一太子，

[wʊt] [hɑ:m] [wʊd] [ˌaɪ 'ti:] [du; də] [tu; tə] [weɪ] ?
What harm would it do to Wei ?
什么 伤害 会 它 做 到 魏 ？

何损于魏？

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetə(r)] [tu; tə] [ju:z] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] [ə; eɪ] [spai] [tu; tə] [ɪn'stɪɡeɪt] [ə; eɪ]
It would be better to use the Crown Prince as a spy to instigate a
它 会 是 更好的 到 使用 这 王冠 王子 作为 一个 间谍 到 唆 一个
[ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənɑ:ʒ] [ˌɒpə'reɪ](ə)n] [ə'genst] [weɪ] .
counter - espionage operation against Wei .
柜台 - 间谍 手术 反对 魏 ；

不若借太子使为反间于魏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] . . .
The King of Qin suddenly realized . . .
这 国王 的 秦 突然 已实现 . . .

"秦王大悟，

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn'kri:sɪz; ɪŋkri:sɪz] [hɪz; ɪz] [welθ] ,
When the Crown Prince increases his wealth ,
什么时候 这 王冠 王子 增加 他的 财富 ；

待太子增加厚，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hi; hi] [sent] [ə; eɪ] [spai] [wɪð] - , - [gəʊld] [ˈpi:sɪz] [tu; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ]
On the one hand , he sent a spy with 10 , 000 gold pieces to the State of Wei
在 这 一 手 ； 他 发送 一个 间谍 和 - , - 金子 件 到 这 状态 的 魏
[tu; tə] [ˈkæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] ;
to carry out his mission ;
到 携带 出去 他的 使命 ；

一面遣细作持万金往魏国行事；

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hi; hi] [ɪn'ʃuəd] [ðæt] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [gests] [meɪn'teɪnd] [gʊd] [rɪ'leɪ](ə)nz] [wɪð] [ðə; ði]
On the one hand , he ensured that all his guests maintained good relations with the
在 这 一 手 ； 他 确保 那 全部 他的 客人 维持 好的 关系 和 这
[kraʊn] [prɪns] .
Crown Prince .
王冠 王子 ；

一面使其宾客皆与太子增往来相善，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
Therefore , he secretly informed the Crown Prince :
所以 , 他 偷偷 知情的 这 王冠 王子 :

因而密告太子曰:

[lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [jˈiəz] .
Lord Xinling was away from home for ten years .
主 欣陵 曾是 离开 从 家 为了 十 年 .

“信陵君在外十年，

[brɪˈfrend] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Befriend the feudal lords ,
交朋友 这 封建 领主们 ,

交结诸侯，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [friəd] [hɪm] .
All the feudal lords and generals respected and feared him .
全部 这 封建 领主们 和 将军们 受人尊敬 和 害怕 他 .

诸侯之将相莫不敬且惮之。

[naʊ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [weɪ] ,
Now a general of Wei ,
现在 一个 一般的 的 魏 ,

今为魏大将，

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][ðeə(r)] [kəˈmɑ:nd] .
The armies of all the feudal lords were under their command .
这 军队 的 全部 这 封建 领主们 是 在下面 他们的 命令 .

诸侯兵皆属焉，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈəʊnli] [nəʊz] [ɒv; əv] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] .
The world only knows of Lord Xinling .
这 世界 仅有的 知道 的 主 欣陵 .

天下但知有信陵君，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
They were unaware of the existence of the King of Wei .
他们 是 不知情 的 这 存在 的 这 国王 的 魏 .

不知有魏王也。

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪˈti:][ɪz][maɪ] [tʃɪn] [steɪt] ,
Although it is my Qin state ,
虽然 它 是 我的 秦 状态 ,

虽吾秦国，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [friəd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] .
They also feared the power of Lord Xinling .
他们 还 害怕 这 力量 的 主 欣陵 .

亦畏信陵君之威，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪˈstæblɪft] [æz; əz] [kɪŋ] .
He wanted to be established as king .
他 通缉 到 是 已确立的 作为 国王 .

欲立为王，

[ˈdʒɔɪnɪŋ] [wɪð] [aɪˈti:];
Joining with it ;
加入 和 它 ;

与之连和；

[ɪf] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ɪˈstæblɪft] ,
If Lord Xinling were to be established ,
如果 主 欣陵 是 到 是 已确立的 ,

信陵君若立，

[aɪˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [li:d] [tu:; tə] [tʃɪn] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
It will surely lead to Qin killing the crown prince .
它 将要 一定 带领 到 秦 杀 这 王冠 王子 .
必使秦杀太子，

[tu:; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [həʊps] ,
To extinguish the people's hopes ,
到 熄灭 这 人们的 希望 ,
以绝民望，

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
即不然，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [grəʊ] [əʊld][ɪn] [tʃɪn] .
The crown prince will also grow old in Qin .
这 王冠 王子 将要 还 生长 老的 在 秦 .
太子亦将老于秦矣，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wept] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][plæn] .
The Crown Prince wept and begged for a plan .
这 王冠 王子 哭泣 和 乞求 为了 一个 计划 .
太子增涕泣求计，

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :
客曰：

" [tʃɪn] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [weɪ] . "
" **Qin wants to make peace with Wei** . "
" 秦 想要 到 制作 和平 和 魏 . "
“秦方欲与魏通和，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] ?
Why doesn't the Crown Prince send a letter to the King of Wei ?
为什么 不 这 王冠 王子 发送 一个 信 到 这 国王 的 魏 ?
太子何不致一书于魏王，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
He then instructed them to request the crown prince to return to his
他 然后 指示 他们 到 要求 这 王冠 王子 到 返回 到 他的

[ˈkʌntri] .
country .
国家 .
使其请太子归国。

" [kraʊn] [prɪns] [zen] [sed] : "
" **Crown Prince Zeng said** : "
" 王冠 王子 曾 说 : "
"太子增曰：“

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ] [ɑ:skt] ,
Although I asked ,
虽然 我 问 ,
虽请之，

[wɪl] [tʃɪn] [æn; ən] [rɪ'li:s] [em 'i:][ænd; ənd][let][em 'i:] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ?
Will Qin An release me and let me return home ?
将要 秦 一个 发布 我 和 让 我 返回 家 ?
秦安肯释我而归耶？

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

"客曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɪʃt] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [zɪnlɪŋ] . "
" The King of Qin wished to pay homage to Xinling . "
" 这 国王 的 秦 希望 到 支付 尊敬 到 欣陵 . "
“秦王之欲奉信陵，

[ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
That was not his intention .
那 曾是 不是 他的 意图 .

非其本意，

[aɪ][eɪ 'em] [pə'tɪkjələli] [ə'freɪd] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
I am particularly afraid of it .
我 是 特别 害怕的 的 它 .

特畏之耳。

[ɪf] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [tʃɪn] [wɪð] [ðə; ði] [stert] . . .
If the crown prince is willing to serve Qin with the state . . .
如果 这 王冠 王子 是 愿意的 到 服务 秦 和 这 状态 . . .
若太子愿以国事秦，

[ðɪs] [ɪz] [kɪnz] [wɪʃ] .
This is Qin's wish .
这 是 秦的 希望 .

固秦之愿也，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [rɪ'fju:zd] [wen] [wi:; wi][ɑ:sk] ?
Why worry about being refused when we ask ?
为什么 担心 关于 存在 拒绝 什么时候 我们 问 ?

何患请而不从哉。

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [zɛŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['si:kɾət] ['letə(r)] . "
" The Crown Prince Zeng then wrote a secret letter . "
" 这 王冠 王子 曾 然后 写道 一个 秘密 信 . "

"太子增乃为密书，

[ðə; ði] [bʊk] ['di:teɪlz] [haʊ] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɔɪəl] [tu:; tə] [bɜ:d] [zɪnlɪŋ] .
The book details how the feudal lords were loyal to Lord Xinling .
这 书 细节 如何 这 封建 领主们 是 忠诚 到 主 欣陵 .

书中备言诸侯归心信陵，

[ðə; ði][tekst]['ɔ:ləsəʊ] ['menʃnz] [kɪnz] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [ɪn'stɔ:l] ['sʌmwʌn] [æz; əz] [kɪŋ] .
The text also mentions Qin's desire to install someone as king .
这 文本 还 提及 秦的 欲望 到 安装 某人 作为 国王 .

秦亦欲拥立为王等语，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
He then explained his desire to return home .
他 然后 解释 他的 欲望 到 返回 家 .

后乃叙己求归之意，

[gɪv] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [gest] .
Give the book to the guest .
给 这 书 到 这 客人 .

将书付客，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ɪn] ['si:kret] .
He entrusted it to the King of Wei in secret .
他 受托 它 到 这 国王 的 魏 在 秘密 ；

托以密致魏王，

[ðeəfʊ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rəʊt] [tu:] ['letəz] .
Therefore , the King of Qin wrote two letters .
所以 ， 这 国王 的 秦 写道 二 信件 ；

于是秦王乃修书二封，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪ] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv] [dʒu:] [heɪz] [rɪ'meɪnz] .
A letter to the Prince of Wei regarding the return of Zhu Hai's remains .
一个 信 到 这 王子 的 魏 关于 这 返回 的 朱 嗨的 遗迹 ；

一封致魏王归朱亥之丧，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə] [hæv; həv] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] ;
He claimed to have died of illness ;
他 声称 到 有 死亡 的 疾病 ；

托言病死；

[ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] [tu:; tə] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ]
A letter of congratulations to Lord Xinling
一个 信 的 恭喜！ 到 主 欣陵

一封奉贺信陵君，

[ʌðə(r)] ['aɪtəmz] [ɪn'klu:dɪd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Other items included gold coins .
其他 项目 包括 金子 硬币 ；

另有金币等物。

['mi:nwaɪl] , [kɪŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] ['ru:məz] [spred] [baɪ] [dʒɪn] [baɪz] [gests] .
Meanwhile , King Wei was troubled by rumors spread by Jin Bi's guests .
同时 ， 国王 魏 曾是 麻烦 经过 谣言 传播 经过 斤 双性恋 客人 ；

却说魏王因晋鄙宾客布散流言，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [maɪ] [daʊt] ;
I already had my doubts ;
我 已经 有 我的 疑虑 ；

固已心疑；

[wen] [ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðə; ði] ['letə(r)] [ɒv; əv] [stetɪ] ,
When the Qin envoy arrived with the letter of state ,
什么时候 这 秦 使者 到达的 和 这 信 的 状态 ，

及秦使捧国书来，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [end] [ðə; ði] [wɔ:(r)] [ænd; ənd] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [weɪ] .
He wanted to end the war and make peace with Wei .
他 通缉 到 结尾 这 战争 和 制作 和平 和 魏 ；

欲与魏息兵修好。

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['pɜ:pəs] ,
When asked about their purpose ,
什么时候 问 关于 他们的 目的 ，

叩其来意，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ædmə'reɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [fʊ:(r); fə(r)] ['empərə(r)] [zɪnlɪŋ] ;
These are all expressions of admiration and respect for Emperor Xinling ;
这些 是 全部 表达式 的 钦佩 和 尊重 为了 皇帝 欣陵 ；

都是敬慕信陵之语；

[ðen] [aɪ] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [zenz] ['fæməli] .
Then I received a letter from the Crown Prince Zeng's family .
然后 我 已收到 一个 信 从 这 王冠 王子 曾氏 家庭 ；

又接得太子增家信，

[maɪ] [ˈdaʊt] [ˈɡruː] [ˈstrɒŋɡə(r)] .
My doubts grew stronger .
我的 疑虑 生长 更强 :

心中愈加疑惑，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ðen] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [bʊk] ,
The messenger then delivered the book ,
这 信使 然后 发表 这 书 ,

使者再将书、

[ðə; ði] [kɔɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [zɪnlɪŋ] [ˈpæləs] .
The coins were sent to the Xinling Palace .
这 硬币 是 发送 到 这 欣陵 宫殿 :

币送信陵府中，

[ɪnˈtenʃənəli] [ˈliːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
Intentionally leaking his words ,
故意 泄漏 他的 字 ,

故意泄漏其语，

[ðɪs] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .
This reached the ears of the King of Wei .
这 达到 这 耳朵 的 这 国王 的 魏 :

使魏王闻之。

[naʊ] , [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [nɪˈɡoʊʃiəɪtɪŋ] [piːs] .
Now , Lord Xinling heard that the Qin envoy was negotiating peace .
现在 , 主 欣陵 听到 那 这 秦 使者 曾是 谈判 和平 :

却说信陵君闻秦使讲和，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɡests] :
He said to his guests :
他 说 到 他的 客人 :

谓宾客曰：

" [tʃɪn] [hæz; həz][nəʊ] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] . "
" Qin has no military affairs . "
" 秦 有 不 军队 事务 : "

“秦非有兵戎之事，

[wɒt] [duː; də] [ðeɪ] [niːd] [frɒm; frəm] [weɪ] ?
What do they need from Wei ?
什么 做 他们 需要 从 魏 ?

何求于魏，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 :

此必有计。

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"言未毕，

[ðə; ði] [ˈɡeɪtkɪ:pə(r)] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [dɔː(r)] .
The gatekeeper announced that the Qin envoy was at the door .
这 守门人 宣布 那 这 秦 使者 曾是 在 这 门 :

阍人报秦使者在门，

[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɒv; əv] [kən,grætʃəlɪ(ə)nɪz] .
The King of Qin also sent a letter of congratulations .
这 国王 的 秦 还 发送 一个 信 的 恭喜! .

秦王亦有书奉贺。

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

"信陵君曰：

" [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈdjuːtɪ] [ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈpraɪvət] [ˈdiːlɪŋz] . "
" A subject's duty is to have no private dealings . "
" 一个 主题的 责任 是 到 有 不 私人的 交易 . "

“人臣义无私交，

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
The Book of the King of Qin
这 书 的 这 国王 的 秦

秦王之书、

[baɪ] [ˈwuːˈdʒiː] [deəd] [nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Bi Wuji dared not accept it .
双 无极 敢于 不是 接受 它 .

币无忌不敢受。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] .
The envoy repeatedly conveyed the King of Qin's intentions .
这 使者 反复 传递 这 国王 的 秦的 意图 .

"使者再三致秦王之意，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [rɪˈfjuːzd] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
Lord Xinling refused again and again .
主 欣陵 拒绝 再次 和 再次 .

信陵君亦再三却之。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
Just then , the King of Wei sent an envoy .
只是 然后 , 这 国王 的 魏 发送 一个 使者 .

恰好魏王遣使来到，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
We need to retrieve the letter from the King of Qin .
我们 需要 到 取回 这 信 从 这 国王 的 秦 .

要取秦王书来看，

[lɔːd] [zɪnlɪŋ] [sed] :
Lord Xinling said :
主 欣陵 说 :

信陵君曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ŋjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] ,
" Since the King of Wei knew of the book ,
" 自从 这 国王 的 魏 知道 的 这 书 ,

“魏王既知有书，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] ,
If you say I will not accept it ,
如果 你 说 我 将要 不是 接受 它 ,

若说吾不受，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
They will certainly not believe it .
他们 将要 当然 不是 相信 它 .

必不肯信。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə] [ˈkæɪɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [ˈletə(r)] .
He then ordered a carriage to carry the King of Qin's letter .

他 然后 订购 一个 运输 到 携带 这 国王 的 秦的 信 .

"遂命驾车将秦王书、

[ˈkʌrənsɪ] ,
currency ,
货币 ,

币，

[ʌnˈtʌtʃt]
Untouched
未受触碰

原封不动，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ]
Presented to the King of Wei

呈现 到 这 国王 的 魏

送上魏王，

[wɜːd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[aɪ][hæv; həv] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] .
I have declined the offer repeatedly .

我 有 拒绝 这 提供 反复 .

臣已再三辞之，

[aɪ][deə(r)] [nɒt][ˈəʊpən][aɪ ˈtiː] .
I dare not open it .

我 敢 不是 打开 它 .

不敢启封，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][ˈteɪkən][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
Now the king has taken it for a look .

现在 这 国王 有 已采取 它 为了 一个 看 .

今蒙王取览，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː] .
They had no choice but to present it .

他们 有 不 选择 但 到 展示 它 .

只得呈上，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .
But it is up to the court to decide .

但 它 是 向上 到 这 法庭 到 决定 .

但凭裁处。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
The King of Wei said :

这 国王 的 魏 说 :

"魏王曰：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [plɒt] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
There must be a plot in the book .

那里 必须 是 一个 阴谋 在 这 书 .

“书中必有情节，

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] , [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ʌndəˈstʊd] .
Without enlightenment , nothing can be understood .

没有 启示 , 没有什么 能 是 理解 .

不启不明。

[hi:; hi] [ðen] ['əʊpənd][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ri:d] [ai 'ti:] .

He then opened the book and read it .
他 然后 打开 这 书 和 读 它 .

"乃发书观之，

[ɪn] [ɔ:t] :

In short :
在 短的 :

略曰：

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [feɪm] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .

The young master's fame spread throughout the land .
这 年轻的 硕士学位 名声 传播 自始至终 这 土地 .

公子威名播于天下，

[ɔ:l][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [ɪn][ðə; ði][lənd][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] .

All the princes and kings in the land were captivated by the young master .
全部 这 王子们 和 国王 在 这 土地 是 着迷 经过 这 年轻的 掌握 .

天下侯王莫不倾心于公子者，

[ai 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪ(ə)n] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .

It is about to be in the correct position facing south .
它 是 关于 到 是 在 这 正确的 位置 面向 南 .

指日当正位南面，

[æz; əz][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,

As the leader of the feudal lords ,
作为 这 领导者 的 这 封建 领主们 ,

为诸侯领袖，

[bʌt; bət][ai 'ti:][ɪz] [ʌn'nəʊn] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] [wɪl] ['æbdɪkeɪt] .

But it is unknown when the King of Wei will abdicate .
但 它 是 未知 什么时候 这 国王 的 魏 将要 放弃 .

但不知魏王让位当在何日，

['li:dɪŋ] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ?

Leading and looking ?
领导 和 寻找 ?

引领望之？

[æn; ən] [ʌndɪ'zɜ:vɪd] [tæks] ,

An undeserved tax ,
一个 不应得的 税 ,

不腆之赋，

[prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə]['ɒfə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] ,

Preparing to offer congratulations ,
准备 到 提供 恭喜！ ,

预布贺忱，

[pli:z] [du:; də][nɒt] ['pʌnɪʃ] [em 'i:] , [maɪ] [lɔ:d] .

Please do not punish me , my lord .
请 做 不是 惩治 我 , 我的 主 .

惟公子勿罪。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,

After the King of Wei finished reading ,
后 这 国王 的 魏 完成的 阅读 ,

魏王览毕，

[ai 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [lɔ:d] [zɪnɪŋ] [tu:; tə] [vju:] .

It was given to Lord Xinling to view .
它 曾是 给定 到 主 欣陵 到 看法 .

付与信陵君观看，

[bɔːd] [zɪnlɪŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Lord Xinling reported :
主 欣陵 据报道 :

信陵君奏曰：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] . "
" The people of Qin are cunning . "
" 这 人们 的 秦 是 狡猾 . "

“秦人多诈，

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ment] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] [brɪˈtwiːn] [maɪ][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] .
This book is meant to sow discord between my ruler and his ministers .
这 书 是 意思是 到 母猪 Discord 之间 我的 统治者 和 他的 部长们 .

此书乃离间我君臣，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ] [rɪˈfjuːzd] [wəz; wəz] . . .
The reason I refused was : : :
这 原因 我 拒绝 曾是 . . .

臣所以不受者，

[aɪ][wəz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [ðə; ði] [bʊk] [sed] .
I was wondering what the book said .
我 曾是 好奇 什么 这 书 说 .

正虑书中不知何语，

[əˈfreɪd] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɒpə'reɪ(ə)n] ,
Afraid of falling into the middle ear of the operation ,
害怕的 的 坠落 进入 这 中间 耳朵 的 这 手术 ,

恐堕其术中耳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
The King of Wei said :
这 国王 的 魏 说 :

“魏王曰：”

[sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæz; həz][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Since the young master has no such intention ,
自从 这 年轻的 掌握 有 不 这样的 意图 ,

公子既无此心，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [əˈpɪə(r)] [brɪˈfɔː(r)] [em 'iː] .
Then you can appear before me .
然后 你 能 出现 前 我 .

便可于寡人面前，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ɪn][rɪˈplaɪ] .
He wrote a letter in reply .
他 写道 一个 信 在 回复 .

作书复之。

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [bɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [fetʃ] ['peɪpə(r)][ænd; ənd][pen] .
He immediately ordered his attendants to fetch paper and pen .
他 立即地 订购 他的 服务员 到 拿来 纸 和 笔 .

"即命左右取纸笔，

['fuː] [zɪnlɪŋ] [rəʊt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
Fu Xinling wrote a reply .
傅 欣陵 写道 一个 回复 .

付信陵君作回书，

['briːfli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

[ˈwuːˈdʒiː] [rɪˈsiːvd] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈfeɪvə(r)][frəm; frəm][maɪ] [lɔːd] .
Wuji received unparalleled favor from my lord .
无极 已收到 无与伦比 偏爱 从 我的 主 .
无忌受寡君不世之恩，

[aɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [det] .
I cannot repay this debt .
我 不能 偿还 这 债务 .
靡首莫酬，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ]
The words of the south
这 字 的 这 南
南面之语，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [haʊ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] .
This is not how one should instruct his subjects .
这 是 不是 如何 一 应该 指示 他的 主题 .
非所以训人臣也。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɒnəd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˈɡreɪʃəs] [ɡɪft] .
I am honored by your gracious gift .
我 是 荣幸 经过 你的 亲切 礼物 .
蒙君辱赐，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] , [ˈiːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɒst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He refused to comply , even at the cost of his life .
他 拒绝 到 遵守 , 甚至 在 这 成本 的 他的 生活 .
昧死以辞。

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði][tʃɪn] [ˈenvɔɪ] .
The letter was delivered to the Qin envoy .
这 信 曾是 发表 到 这 秦 使者 .
书付秦使，

[ænd; ænd][ɡəʊld] ,
and gold ,
和 金子 ,
并金、

[brɪŋ] [ðə; ði] [kɔɪnz] [bæk] .
Bring the coins back .
带来 这 硬币 后退 .
币带回，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə] [tʃɪn] .
The King of Wei also sent envoys to apologize to Qin .
这 国王 的 魏 还 发送 使节 到 道歉 到 秦 .
魏王亦遣使谢秦，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] :
Furthermore :
此外 :

并言：
" [maɪ] [lɔːd] [ɪz][əʊld] , "
" My lord is old , "
" 我的 主 是 老的 , "

“寡君年老，
[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [zen] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They wished to invite the Crown Prince Zeng back to the country .
他们 希望 到 邀请 这 王冠 王子 曾 后退 到 这 国家 .
欲请太子增回国。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'gri:d] .
The King of Qin agreed .
这 国王 的 秦 同意 .

"秦王许之，

[kraʊn] [prɪns] [zɛŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [wei] .
Crown Prince Zeng returned to Wei .
王冠 王子 曾 返回 到 魏 .

太子增既回魏。

[hi:; hi] ['fɜ:ðə(r)] ['ɑ:gju:d] [ðæt] [bɔ:d] [zɪnlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] ['æbsəlu:t] ['paʊə(r)] .
He further argued that Lord Xinling should not be entrusted with absolute power .
他 更远 争论 那 主 欣陵 应该 不是 是 受托 和 绝对 力量 .

复言信陵君不可专任，

[bɔ:d] [zɪnlɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒŋʃəns] ,
Lord Xinling had a clear conscience ,
主 欣陵 有 一个 清除 良心 ,

信陵君虽则于心无愧，

[di:'ju:] [wæŋ] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
Du Wang harbored resentment .
杜 王 藏匿 怨恨 .

度王心中芥蒂，

[aɪ][wɒz; wəz]['nevə(r)]['tru:li][æt; ət] [pi:s] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
I was never truly at peace with it .
我 曾是 绝不 真的 在 和平 和 它 .

终未释然，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ə'tend] [kɔ:t] .
He then feigned illness and did not attend court .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .

遂托病不朝，

['fəʊtəʊ] [si:l] ,
Photo seal ,
照片 海豹 ,

将相印、

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wei] .
The military tally was returned to the King of Wei .
这 军队 相符 曾是 返回 到 这 国王 的 魏 .

兵符俱缴还魏王，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [gests] [ɔ:l] [naɪt] [lɒŋ] ,
Drinking with guests all night long ,
喝 和 客人 全部 夜晚 长的 ,

与宾客为长夜之饮，

[haʊ] [kləʊz] [tu:; tə] ['wɪmɪn] ,
How close to women ,
如何 关闭 到 女性 ,

多近妇女，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['pleʒə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Enjoying pleasure day and night
享受 乐趣 天 和 夜晚

日夜为乐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'freɪd][,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] .
They were afraid it would be too late .
他们 是 害怕的 它 会 是 也 晚的 .

惟恐不及。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[ˈɪvəlɪ] [træn'send, trɑ:n-] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] .
Chivalry transcends time and space .
骑士精神 超越 时间 和 空间 .

侠气凌今古，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] [mu:vɪ] [ˈi:v(ə)n] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] .
His fame and prestige moved even ghosts and gods .
他的 名声 和 声望 已搬 甚至 鬼魂 和 神 .

威名动鬼神。

[wʌn] [ˈbɒdi] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [weɪ] .
One body is entirely Zhao and Wei .
一 身体 是 完全 赵 和 魏 .

一身全赵魏，

[dɪ'spaɪt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbæt(ə)lɪz] , [tʃɪn] [prɪ'veɪld] .
Despite a hundred battles, Qin prevailed .
尽管 一个 百 战斗 , 秦 最终获胜 .

百战却赢秦。

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [pʌ; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ˈsɒlɪd] .
The foundation of the nation is solid .
这 基础 的 这 国家 是 坚硬的 .

镇国同坚固，

[ˈdeɪndʒərəs] [wɜ:dz] [saʊnd] [laɪk] [ˈbɑ:kɪŋ] .
Dangerous words sound like barking .
危险的 字 声音 喜欢 叫声 .

危词似吠狺。

[ˈhɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈju:sləs] .
Heroes are useless .
英雄 是 无用 .

英雄无用处，

[waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [hæv; həv] [kən'sju:md] [ðə; ði][lɑ:st] [deɪz] [pʌ; əv] [sprɪŋ] .
Wine and women have consumed the last days of spring .
葡萄酒 和 女性 有 消耗 这 最后的 天 的 春天 .

酒色了残春。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kɪŋ] - [pʌ; əv] [tʃɪn] [reɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˈjɪəz] .
Furthermore, King Zhuangxiang of Qin reigned for three years .
此外 , 国王 - 的 秦 统治 为了 三 年 .

再说秦庄襄王在位三年，

[kən'træktɪd] [æn; ən] [ˈɪlnəs] ,
contracted an illness ,
合同 一个 疾病 ,

得疾，

[ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ly:] - [ˈvɪzɪtɪd] [tu:; tə][ɪn'kwærə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈpeɪjənts] [helθ] .
Chancellor Lü Buwei visited to inquire about the patient's health .
校长 鲁 - 到访 到 查询 关于 这 患者 健康 .

丞相吕不韦入问疾，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈju:nək] [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [dɪ'livə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kwi:n] .
Therefore, he sent a eunuch to secretly deliver a letter to the Queen .
所以 , 他 发送 一个 宦官 到 偷偷 递送 一个 信 到 这 女王 .

因使内侍以缄书密致王后，

[rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [vaʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][paːst] ,
Recalling the vows of the past ,
回忆 这 誓言 的 这 过去的 ,

追述往日之誓，

[ðeə(r)][əʊld] [ˈfiːlɪŋz] [ˈhædnt] [kəmˈpliːtli] [endɪd] .
Their old feelings hadn't completely ended .
他们的 老的 情怀 之前没有 完全地 结束 .

后旧情未断，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [lyː] - [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He then summoned Lü Buwei to have an affair with him .
他 然后 被召唤 鲁 - 到 有 一个 事务 和 他 .

遂召不韦与之私通，

[lyː] - [prɪˈzentɪd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Lü Buwei presented medicine to the king .
鲁 - 呈现 药品 到 这 国王 .

不韦以医药进王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
The king died after a month of illness .
这 国王 死亡 后 一个 月 的 疾病 .

王病一月而薨。

[lyː] - [səˈpɔːrtɪd] [prɪns] [dʒɛŋz] [əˈsenʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Lü Buwei supported Prince Zheng's ascension to the throne .
鲁 - 有 王子 郑的 升天 到 这 王座 .

不韦扶太子政即位，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [θɜːˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld][æ; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was only thirteen years old at the time .
他 曾是 仅有的 十三 年 老的 在 这 时间 .

此时年仅一十三岁，

[ˈemprəs] - [wɒz; wəz] [ˈbʌəd] [æ; əz] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Empress Zhuangxiang was honored as Empress Dowager .
皇后 - 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .

尊庄襄后为太后，

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [lɔːd] [tʃaːŋˈɑːn] [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [tʃɛŋ] [ˈtʃɑʊ] .
He bestowed the title of Lord Chang'an upon his younger brother , Cheng Qiao .
他 授予 这 标题 的 主 长安 之上 他的 年轻 兄弟 , 程 乔 .

封其母弟成峤为长安君。

[ɔːl] [steɪt] [əˈfeəz] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈsaɪdɪd] [baɪ][lyː] - .
All state affairs were decided by Lü Buwei .
全部 状态 事务 是 决定 经过 鲁 - .

国事皆决于不韦，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə] - ,
Compared to Taigong ,
比较的 到 - ,

比于太公，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æ; əz] [ʃænfuː] .
He was known as Shangfu .
他 曾是 已知 作为 尚福 .

号为尚父，

[wen] [lyː] - [ˈfɑːðə(r)][daɪd] ,
When Lü Buwei's father died ,
什么时候 鲁 - 父亲 死亡 ,

不韦父死，

[gɛsts] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [flɒkt] [tu:; tə] ['bʃə(r)][ðəə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] , [laɪk] [ə; eɪ] ['bʌslɪŋ]
Guests from all directions flocked to offer their condolences , like a bustling
客人 从 全部 方向 成群结队的 到 提供 他们的 慰问 , 喜欢 一个 繁华
[ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
marketplace .
市场 .

四方诸侯宾客吊者如市，

[ðə; ðɪ] [rəʊdɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
The roads were filled with carriages and horses .
这 道路 是 已填 和 马车 和 马匹 .

车马填塞道路，

[ðə; ðɪ] ['fju:nərəl][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [br'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [grænd][ænd; ənd]
The funeral of the King of Qin was becoming increasingly grand and
这 葬礼 的 这 国王 的 秦 曾是 成为 日益 盛大 和
[ɪ'læbəreɪt] .
elaborate .
精心制作的 .

视秦王之丧愈加众盛，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [həʊldɪŋ] [ɪ'mens] ['paʊə(r)][bəʊθ][æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d] , "
" Holding immense power both at home and abroad , "
" 保持 巨大 力量 两个都 在 家 和 国外 , "

“权倾中外，

[hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] [ri'zaʊnd, -'saʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
His power and prestige resounded among the feudal lords .
他的 力量 和 声望 回荡着 之中 这 封建 领主们 .

威振诸侯。

" [ɪts] [nəʊ] ['prɒbləm] . "
" It's no problem . "
" 它是 不 问题 . "

"不在话下。

[ɪn][ðə; ðɪ] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
In the first year of King Zheng of Qin ,
在 这 第一的 年 的 国王 郑 的 秦 ,

秦王政元年，

[lɪ:] - [ŋju:] [ðæt] [lɔ:d] [zɪnlɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [di'pəʊz] .
Lü Buwei knew that Lord Xinling had been deposed .
鲁 - 知道 那 主 欣陵 有 到过 被罢免 .

吕不韦知信陵君退废，

[ðə; ðɪ] [ju:z][ɒv; əv] [fɔ:s] [wɒz; wəz] [,ri:kən'sɪdə] .
The use of force was reconsidered .
这 使用 的 力量 曾是 重新考虑 .

始复议用兵。

[hi:; hi] [sent] ['dʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [eɪ 'əʊ][tu:; tə][dʒɔ:ŋ] [zɑ:ŋ] [tæŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [dʒəʊ] .
He sent General Meng Ao to join Zhang Tang in attacking Zhao .
他 发送 一般的 孟 奥 到 加入 张 唐 在 攻击 赵 .

使大将蒙骜同张唐伐赵，

[ˈkæptʃə(r)][ˈdʒɪnˈjæŋ] ；
Capture Jinyang ；
捕获 金阳 ；

攻下晋阳；

[θri:] [jɪəz] ，
Three years ；
三 年 ；

三年，

[ðen] [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒɔɪŋ] [wæŋ] [hiː; hi][ɪn] [əˈtækɪŋ] [hæn] ．
Then Meng Ao was sent to join Wang He in attacking Han ．
然后 孟 奥 曾是 发送 到 加入 王 他 在 攻击 韩 ．

再遣蒙骜同王龁攻韩，

[ðə; ði][hæn] [ˈenvɔɪ] ， [ˈɡɑːŋsʌŋ] [jɪŋ] ， [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] ．
The Han envoy , Gongsun Ying , refused to accept it ．
这 韩 使者 ， 公孙 英 ， 拒绝 到 接受 它 ．

韩使公孙婴拒之。

[wæŋ] [hiː; hi] [sed] ；
Wang He said ；
王 他 说 ；

王龁曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [dʒəʊ] [wʌns] ． "
" I was defeated by Zhao once ． "
" 我 曾是 战败 经过 赵 一次 ． "

“吾一败于赵，

[dɪˈfiːtɪd] [əˈɡen] [baɪ] [weɪ] ，
Defeated again by Wei ；
战败 再次 经过 魏 ；

再败于魏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpɑːd(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd][nɒt] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ．
He was pardoned by the King of Qin and not executed ．
他 曾是 赦免 经过 这 国王 的 秦 和 不是 执行 ．

蒙秦王赦而不诛，

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈpeɪd] [wɪð] [deθ] ．
This journey should be repaid with death ．
这 旅行 应该 是 已偿还 和 死亡 ．

此行当以死报，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [rɪˈteɪnəz] ， [ˈnʌmbərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ．
He then led his personal retainers , numbering a thousand ．
他 然后 引领 他的 个人的 预付金 ， 编号 一个 千 ．

"遂帅其私属千人，

[dəˈrektli] [əˈtæk] [hænz] [kæmp] ，
Directly attack Han's camp ；
直接地 攻击 韩的 营 ；

直犯韩营，

[hiː; hi] [fʊːt] [ˈvæliəntli] [ænd; ənd][daɪd] ．
He fought valiantly and died ．
他 战斗 英勇地 和 死亡 ．

龁力战而死，

[kəˈriːən] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] ，
Korean soldiers in chaos ；
韩国人 士兵 在 混乱 ；

韩兵乱，

[ˈmɛŋ] [ˌeɪ ˈəʊ] [rəʊd] [ɪn] [aɪ ˈtiː] .

Meng Ao rode in it .
孟 奥 骑 在 它 .

蒙骛乘之，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːmi] .

A great victory over the Han army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 韩 军队 .

大败韩师，

[kɪl] [ˈɡɑːŋsʌn] [jɪŋ] ,

Kill Gongsun Ying ,
杀 公孙 英 ,

杀公孙婴，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [twelv] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [hæn] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] .

They captured twelve cities of Han and returned .
他们 捕获 十二 城市 的 韩 和 返回 .

取韩十二城以归。

[ˈkɒnfɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ɒv; əv] - [wəʊz; wəz] [dɪˈpəʊz] ,

Confident that the ruler of Lingjun was deposed ,
自信的 那 这 统治者 的 - 曾是 被罢免 ,

自信陵君废，

[ænd; ənd] [dʒaʊ] ,

And Zhao ,
和 赵 ,

而赵、

[waɪz] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [weɪ] [hæz; həz] [ˈɔːlsəʊ] [endɪd] .

Wei's friendship with Wei has also ended .
魏氏 友谊 和 魏 有 还 结束 .

魏之好亦绝。

[kɪŋ] [ʒaʊtʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [sent] [liːˈæn] [ˌpiː ˈəʊ] [tuː; tə] [əˈtæk] [weɪ] .

King Xiaocheng of Zhao sent Lian Po to attack Wei .
国王 小城 的 赵 发送 连 波 到 攻击 魏 .

赵孝成王使廉颇伐魏，

[səˈraʊndɪŋ] - ,

Surrounding Fanyang ,
周围 - ,

围繁阳，

[ʌnsəkˈsesfl]

Unsuccessful
不成功

未克，

[wen] [kɪŋ] [ʒaʊtʃɛŋ] [daɪd] ,

When King Xiaocheng died ,
什么时候 国王 小城 死亡 ,

而孝成王薨，

[kraʊn] [ˈprɪns] [jæn] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Crown Prince Yan succeeded to the throne .
王冠 王子 严 成功了 到 这 王座 .

太子偃嗣位，

[ðɪs] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] - .

This is for King Daoxiang .
这 是 为了 国王 - .

是为悼襄王，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li:'æn][,pi: 'əʊ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] .
At that time , Lian Po had already captured Fanyang .
在 那 时间 , 连 波 有 已经 捕获 - .

时廉颇已克繁阳，

[pres] [ʊn] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ænd; ənd] [əd'vɑ:ns] .
Press on with the victory and advance .
按 在 和 这 胜利 和 进步 .

乘胜进取。

[ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] [gwoʊ][kai] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['flætəri] [ænd; ənd] ['sɪkəfənsi] , [wɪt]
The physician Guo Kai was known for his flattery and sycophancy , which
这 医生 郭 凯 曾是 已知 为了 他的 奉承 和 谄媚 , 哪个
[meɪd] [hɪm][ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] [ɒv; əv][li:'æn][pɑ:z] ['dʒeləsi] .
made him the target of Lian Po's jealousy .
制成 他 这 目标 的 连 po的 妒忌 .

而大夫郭开素以谄佞为廉颇所嫉，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [skəʊldɪd] [hɪm][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gests] [æt; ət] ['bæŋkwɪt] .
He often scolded him in front of the guests at banquets .
他 经常 责骂 他 在 正面 的 这 客人 在 宴会 .

常因侍宴面叱之。

[gwoʊ][kai] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Guo Kai harbored resentment in his heart .
郭 凯 藏匿 怨恨 在 他的 心 .

郭开衔怨在心，

[hi:; hi]['slɑ:ndə, 'slæn-] [kɪŋ] - .
He slandered King Daoxiang .
他 诽谤 国王 - .

谮于悼襄王，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

[li:'æn][,pi: 'əʊ][ɪz][əʊld] .
Lian Po is old .
连 波 是 老的 .

“廉颇已老，

[nɒt] ['teɪkɪŋ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti]
Not taking responsibility
不是 采取 责任

不任事，

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] [weɪ][hæz; həz] [bi:n] [prə'træktɪd] [bʌt; bət][hæz; həz] ['ji:ldɪd] [nəʊ] [rɪ'zʌltz] .
The campaign against Wei has been protracted but has yielded no results .
这 活动 反对 魏 有 到过 拖延 但 有 产生 不 结果 .

伐魏久而无功。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [bɜ:d] [wʌksi:ɑ:ŋ] , [ju'eɪ] [tʃen] , [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [li:'æn][,pi: 'əʊ] .
" Then he sent Lord Wuxiang , Yue Cheng , to replace Lian Po . "
" 然后 他 发送 主 五乡 , 岳 程 , 到 代替 连 波 . "

"乃使武襄君乐乘往代廉颇。

[li:'æn][,pi: 'əʊ]['æŋgrəli] [sed] :
Lian Po angrily said :
连 波 愤怒地 说 :

廉颇怒曰：

" [ai] [s3:vd] [kɪŋ] [huiwən] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frəm; frəm][ðə; ði] [brɪɡɪnɪŋ] . "
" **I served King Huiwen as a general from the beginning** . "
" 我 服务 国王 慧文 作为 一个 一般的 从 这 开始 . "

“吾自事惠文王为将，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔ:ti] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .
More than forty years have passed since then .
更多的 比 四十 年 有 通过了 自从 然后 .
于今四十余年，

[ðeə(r)] [w3:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈset,bæk] .
There were no setbacks .
那里 是 不 挫折 .
未有挫失。

[hu:] [ɪz][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [ˈdʒɔɪfl] [hɔ:s] ?
Who is riding the joyful horse ?
WHO 是 骑术 这 快乐 马 ?
乐乘何人，

[ænd; ənd][kæn; kən] [rɪˈpleɪs] [em 'i:] ?
And can replace me ?
和 能 代替 我 ?
而能代我？

" [ðeərəˈpɒn] , [ðə; ði] [tru:ps] [w3:(r); wə(r)][led][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɛŋ] . "
" **Thereupon , the troops were led to attack Cheng** . "
" 于是 , 这 军队 是 引领 到 攻击 程 . "
"遂勒兵攻乘，

[hi:; hi] [fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)] .
He fled back to his homeland out of fear .
他 逃亡 后退 到 他的 家园 出去 的 害怕 .
乘惧走归国。

[li:'æŋ][pi: 'əʊ] [ðen] [fled][tu:; tə] [weɪ] .
Lian Po then fled to Wei .
连 波 然后 逃亡 到 魏 .
廉颇遂奔魏，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈbɒnəd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Although the King of Wei was honored as a guest general ,
虽然 这 国王 的 魏 曾是 荣幸 作为 一个 客人 一般的 ,
魏王虽尊为客将，

[səˈspɪʃ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n]
Suspicion without application
怀疑 没有 应用
疑而不用，

[li:'æŋ][pi: 'əʊ] [ðen] [ˈset(ə)ld][ɪn] [deɪljæŋ] .
Lian Po then settled in Daliang .
连 波 然后 定居 在 大良 .
廉颇由是遂居大梁。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
In the tenth month of the fourth year of King Zheng of Qin ,
在 这 第十 月 的 这 第四 年 的 国王 郑 的 秦 ,
秦王政四年十月，

[ˈləʊkəsts] [keɪm] [frəm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Locusts came from the east .
蝗虫 来了 从 这 东方 .
蝗虫从东方来，

[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ]
Covering the sky
覆盖 这 天空

蔽天，

[ðə; ði][krɒps] [feɪld] .
The crops failed .
这 农作物 失败的 .

禾稼不收，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˌepɪˈdemɪk] [brəʊk] [aʊt] .
A major epidemic broke out .
一个 主要的 流行性 打破 出去 .

疫病大作。

[ly:] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [gests] [dɪˈskʌst] [ˈɔːdərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [peɪ] [wʌn] , - [ʃi:] [ɒv; əv]
Lü Buwei and his guests discussed ordering the people to pay 1 , 000 shi of
鲁 和 他的 客人 讨论 订购 这 人们 到 支付 1 , - shi 的
[greɪn] .
grain .
粮食 .

吕不韦与宾客议令百姓纳粟千石，

[fɜːst] [klɑːs] [ɒv; əv] [ˈdjuːkdəm] ,
First class of dukedom ,
第一的 班级 的 公国 ,

拜爵一级，

[ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [greɪn] [ˈtrɪbjʊːt] [ɪn][ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
The practice of paying grain tribute in later generations
这 实践 的 付费 粮食 贡 在 之后 几代人
后世纳粟之例，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈɒnwəd] .
From this point onward .
从 这 观点 向前 .

自此而起。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[lɔːd] [zɪnˌlɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] [waɪn] [ænd; ʌnd] [ˈwɪmɪn] .
Lord Xinling of Wei was harmed by wine and women .
主 欣陵 的 魏 曾是 受到伤害 经过 葡萄酒 和 女性 .
魏信陵君伤于酒色，

[hiː; hi][daɪd] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈɪlnəs] .
He died of an illness .
他 死亡 的 一个 疾病 .

得疾而亡。

[fɛŋ] [ʃuːˈæn] [wept] [ˈbɪtəli] , [ænd; ʌnd] [ðen] [daɪd] [ɒv; əv] [ɡriːf] .
Feng Xuan wept bitterly , and then died of grief .
冯 宣 哭泣 苦涩地 , 和 然后 死亡 的 悲伤 .

冯谖哭泣过哀亦死，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gests] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈprəʊses] .
More than a hundred guests committed suicide in the process .
更多的 比 一个 百 客人 坚定的 自杀 在 这 过程 .

宾客自刭从死者百余人，

[ðɪs] [ˈkliːli] [ˈdemənstreɪts] [ˈbɔːd] - [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈtrækt] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
This clearly demonstrates Lord Xinling's ability to attract talented individuals .
这清楚地证明主-能力到吸引才华横溢个人 .
足见信陵君之能得士矣。

[nekst] [jɪə(r)] ,
next year ,
下一个年 ,
明年，

[kɪŋ] [ænlɪ][ɒv; əv] [weɪ] [ˈɔːlsəʊ] [daɪd] .
King Anli of Wei also died .
国王安利 的 魏 还 死亡 .
魏安釐王亦薨，

[kraʊn] [prɪns] [zen] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Zeng succeeded to the throne .
王冠王子曾成功了到这王座 .
太子增嗣位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] [dʒɪŋmɪn] .
He was King Jingmin .
他曾是国王敬民 .
是为景湣王。

[tʃɪn] [ŋjuː] [ðæt] [weɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [lɒst] [ɪts] [ˈruːlə(r)] .
Qin knew that Wei had just lost its ruler .
秦知道那魏有只是丢失的它是统治者 .
秦知魏新丧君，

[ˈbɔːd] [zɪnlɪŋ] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredɪ] [ded] .
Lord Xinling was already dead .
主欣陵曾是已经死的 .
又信陵君已死，

东周列国志

第195/205页

[dɪˈzaɪərɪŋ] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈfiːt] ,
Desiring revenge for the defeat ,
渴望 复仇 为了 这 击败 ,

思报败绩之仇，

[hiː; hi] [sent] [ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [ˌeɪ ˈəʊ][tuː; tə] [əˈtæk] [weɪ] .
He sent General Meng Ao to attack Wei .
他 发送 一般的 孟 奥 到 攻击 魏 .

遣大将蒙骜攻魏，

[ˈtwenti] [ˈsɪtɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðəʊz] [ðæt] [ˈhɑːvɪst] [ˈsaʊə(r)][dʒˈuːdʒuːbz] ,
Twenty cities , **including those that harvest sour jujubes** ,
二十 城市 , 包括 那些 那 收成 酸的 枣子 ,

拔酸枣等二十城，

[ðə; ði] [ˈiːstən] [kəˈmɑːndəri] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
The Eastern Commandery was established .
这 东 郡 曾是 已确立的 .

置东郡。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] - .
They also captured Chaoge .
他们 还 捕获 - .

又拔朝歌，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [pjuːˈjæŋ] .
They also captured Puyang .
他们 还 捕获 濮阳 .

又攻下濮阳，

[lɔːd] [juˈɑːn][pɒ; əv] [weɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [pɒ; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv] [weɪ] .
Lord Yuan of Wei was the son - in - law of the King of Wei .
主 元 的 魏 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 国王 的 魏 .

卫元君乃魏王之婿，

[gəʊ] [iːst] [tuː; tə] - ,
Go east to Yewang ,
去 东方 到 - ,

东走野王，

[ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈmaʊntənz]
Living by mountains
活的 经过 山脉

阻山而居，

[kɪŋ] [dʒɪŋmɪn] [saɪd] :
King Jingmin sighed :
国王 敬民 叹了口气 :

景湑王叹曰：

" [ɪf] [lɔːd] [zɪnlɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [əˈlaɪv] . . . "

" **If Lord Xinling were still alive** . . . "

" 如果 主 欣陵 是 仍然 活 . . . "

"使信陵君尚在，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [əˈlaʊ] [ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑːmi] [tuː; tə][rəʊm] [ˈfriːli] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .

We must not allow the Qin army to roam freely to this place .

我们 必须 不是 允许 这 秦 军队 到 漫游 自由 到 这 地方 .

当不令秦兵纵横至此也。

" [ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃ(ə)nɪz] [wɪð] [dʒaʊ] . "

" **Therefore , he sent an envoy to establish friendly relations with Zhao** . "

" 所以 , 他 发送 一个 使者 到 建立 友好的 关系 和 赵 . "

"于是遣使与赵通好。

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [kɪnz] [ˈendləs] [ɪnˈveɪzən] [ænd; ənd] [əˈtæks] .

King Daoxiang of Zhao was also troubled by Qin's endless invasions and attacks .

国王 - 的 赵 曾是 还 麻烦 经过 秦的 无尽的 入侵 和 攻击 .

赵悼襄王亦患秦侵伐无已，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈmiːdiət] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [steɪts] .

Fang wanted to send someone to mediate between the various states .

方 通缉 到 发送 某人 到 调解 之间 这 各种各样的 各州 .

方欲使人往纠列国，

[,riːdiˈskʌvə] [zɪnlɪŋ]

Rediscovering Xinling

重新发现 欣陵

重寻信陵、

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [lɔːdʒ] [ɒv; əv] [pɪŋjuːən]

The alliance between the two lords of Pingyuan

这 联盟 之间 这 二 领主们 的 平原

平原二君‘合纵’之约，

[ˈhʌrɪkən] [ˈbɔːdə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈpɔːtɪd] :

Hurricane border official reported :

飓风 边界 官方的 据报道 :

忽边吏报道：

" [naʊ] [ðə; ði][jæn] [stɛɪt] [hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒuː] [[ɪn] [æz; əz][ɪts][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" **Now the Yan state has appointed Ju Xin as its general** . "

" 现在 这 严 状态 有 任命 朱 新 作为 它是 一般的 . "

"今有燕国拜剧辛为大将，

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , -

Leading an army of 100 , 000

领导 一个 军队的 的 - , -

领兵十万，

[ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)] .

They invaded the northern border .

他们 入侵 这 北方 边界 .

来犯北界。 "

[nə; nɑː][ˈdʒuː] [[ɪn] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [dʒaʊ] .

Na Ju Xin was originally from Zhao .

娜 朱 新 曾是 起初 从 赵 .

那剧辛原是赵人，

[fɜːst] , [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ,

First , during the time of Zhao ,

第一的 , 期间 这 时间 的 赵 ,

先在赵时，

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [biːn] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [pæŋ] [nuː'a:n] .
He had previously been acquainted with Pang Nuan .
他 有 之前 到过 熟人 和 庞 暖 .
原与庞煖有交，

[ˈleɪtə(r)] , [pæŋ] [nuː'a:n] [sɜːvd] [ðə; ði] [dʒaʊ] [steɪt] .
Later , Pang Nuan served the Zhao state .
之后 , 庞 煖 服务 这 赵 状态 .
后来庞煖仕赵，

[ˈdʒuː] [ʃɪn] [sɔːt] ['refjuːdʒ] [wɪð] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv][jæn] .
Ju Xin sought refuge with King Zhao of Yan .
朱 新 寻求 避难所 和 国王 赵 的 严 .
剧辛投奔燕昭王，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒi] [kə'mɑːndəri] .
King Zhao appointed him as the governor of Ji Commandery .
国王 赵 任命 他 作为 这 州长 的 季 郡 .
昭王用为蓟郡守，

[wen] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [brɪ'siːdʒd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][baɪ] [dʒaʊ] ['dʒen(ə)rəl][liː'æn]
When King Xi of Yan was besieged in the capital by Zhao general Lian
什么时候 国王 习 的 严 曾是 被围困 在 这 首都 经过 赵 一般的 连
[piː 'əʊ] ,
Po ,
波 ,

及燕王喜被赵将廉颇围困都城，
[ˌeɪ e 'aɪ] - [nɪ'gəʊʃiətiɪd] [ə; eɪ] [piːs] [ə'griːmənt] [ænd; ænd][ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [drɒpt] .
Lai Jiangqu negotiated a peace agreement and the matter was dropped .
赖 - 协商 一个 和平 协议 和 这 事情 曾是 掉落 .
赖将渠讲和而罢，

[aɪ] [fiːl] ['diːpli] [ə'feɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .
深以为耻。

[dʒiː'æŋ][ˈtʃuː] [ʃiː'æŋ] [jæn] ,
Jiang Qu Xiang Yan ,
江 曲 向 严 ,
将渠相燕，

[ə'ɹɪdʒənəli] ['ɔːdəd] [baɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [dʒaʊ]
Originally ordered by the people of Zhao
起初 订购 经过 这 人们 的 赵
原出于赵人所命，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
This was not the intention of the King of Yan .
这 曾是 不是 这 意图 的 这 国王 的 严 .
非燕王之意，

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn] [ə'sɪstɪŋ] [bɔːd] [zɪnlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɔː(r)]
Although he had rendered meritorious service in assisting Lord Xinling in the war
虽然 他 有 渲染 有功绩的 服务 在 协助 主 欣陵 在 这 战争
[ə'genst] [tʃɪn] ,
against Qin ,
反对 秦 ,
虽则助信陵君战秦有功，

[ʌltɪmətli] , [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [kəm'pli:t] [trʌst] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Ultimately , there was a lack of complete trust between the ruler and his
最终 , 那里 曾是 一个 缺少 的 完全的 相信 之间 这 统治者 和 他的
[ˈmɪnɪstə(r)] .
ministers .
部长们 .

到底君臣之间未能十分相信。

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
He served as prime minister for over a year .
他 服务 作为 主要的 部长 为了 超过 一个 年 .

将渠为相岁余，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [si:l] .
He then feigned illness and returned his official seal .
他 然后 假装 疾病 和 返回 他的 官方的 海豹 .

即托病归其印绶，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [ðen] ['sʌmənd] ['dʒu:] [ʃɪn] [frɒm; frəm][dʒɪ] .
The King of Yan then summoned Ju Xin from Ji .
这 国王 的 严 然后 被召唤 朱 新 从 季 .

燕王乃召剧辛于蓟，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was appointed as the prime minister .
他 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

用为相国，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [plænd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
They jointly planned to report back to Zhao .
他们 共同 计划 到 报告 后退 到 赵 .

共图报赵之事。

[naɪ] [ʃɪn] [fiəd] [li:'æn][,pi: 'əʊ] .
Nai Xin feared Lian Po .
奈 新 害怕 连 波 .

奈心惮廉颇，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] .
I dare not touch it .
我 敢 不是 触碰 它 .

不敢动掸。

[tə'deɪ] , [li:'æn][,pi: 'əʊ] [fled] [tu:; tə] [weɪ] .
Today , Lian Po fled to Wei .
今天 , 连 波 逃亡 到 魏 .

今日廉颇奔魏，

[pæŋ] [nu:'ɑ:n][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] .
Pang Nuan was appointed general .
庞 暖 曾是 任命 一般的 .

庞煖为将，

['dʒu:] [ʃɪn'ji:] [wɒz; wəz]['rɑ:ðə(r)] [,laɪt'hɑ:tid] .
Ju Xinyi was rather lighthearted .
朱 欣怡 曾是 相当 轻快 .

剧辛意颇轻之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə]['kɛtə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jænz] ['wɪʃɪz] .
This was to cater to the King of Yan's wishes .
这 曾是 到 迎合 到 这 国王 的 严的 愿望 .

乃迎合燕王之意，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [pæn] [nu:'ɑ:n][ɪz][ə; eɪ][mi:di'əʊkə(r)][tælənt] . "
" Pang Nuan is a mediocre talent . "
" 庞 暖 是 一个 平庸 天赋 . "

“庞煖庸才，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] ['kɒmpərəb(ə)] [tu:; tə][li:'æn][pi: 'əʊ] .
He was not comparable to Lian Po .
他 曾是 不是 可比 到 连 波 .

非廉颇之比，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] ['dʒɪn'jæn] .
Moreover , the Qin army had already captured Jinyang .
而且 , 这 秦 军队 有 已经 捕获 金阳 .

况秦兵已拔晋阳，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The people of Zhao were exhausted .
这 人们 的 赵 是 筋疲力尽的 .

赵人疲敝，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Take advantage of their misfortune to attack .
拿 优势 的 他们的 不幸 到 攻击 .

乘衅攻之，

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃesnʌt] ['belɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [waɪpt] [ə'weɪ] .
The shame of the chestnut belly can be wiped away .
这 耻辱 的 这 板栗 腹部 能 是 擦拭 离开 .

栗腹之耻可雪也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Yan was overjoyed and said :
这 国王 的 严 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"燕王大悦曰：“

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] .
That is exactly what I was thinking .
那 是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

寡人正有此意，

[kæn; kən][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ][trɪp] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Can the Prime Minister arrange a trip for me ?
能 这 主要的 部长 安排 一个 旅行 为了 我 ?

相国能为寡人一行乎？

[dʒu:] [ɪn] [sed] :
Ju Xin said :
朱 新 说 :

"剧辛曰：

" [ɔ:(r); jə(r)][s'ʌbdʒɪkt][ɪz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] . "
" Your subject is well - versed in the advantages of the terrain . "
" 你的 主题 是出色地 - 精通 在 这 优势 的 这 地形 . "

“臣熟知地利，

[ɪf] [aɪ][er 'em] [fɔ:tʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ɔ:(r); jə(r)][rɪ'plɑɪ] . . .
If I am fortunate enough to receive your reply . . .
如果 我 是 幸运 足够的 到 收到 你的 回复 . . .

若蒙见委，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][pæŋ][nuːˈɑːn][əˈlaɪv] .
We must capture Pang Nuan alive .
我们 必须 捕获 庞 暖 活 .

定当生擒庞煖，

[ˈɒfəd][bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][kɪŋ] .
Offered before the King .
提供 前 这 国王 .

献于大王之前。

[ðə; ði][prɪns][ɒv; əv][jæn][wəz; wəz][əʊvəˈdʒɔɪd] .
The Prince of Yan was overjoyed .
这 王子 的 严 曾是 欣喜若狂 .

"燕王大悦，

[hiː; hi][ðen][ˈɔːdəd][ˈdʒuː][ʃɪn][tuː; tə][liːd][æŋ; ən][ˈɑːmi][ɒv; əv] - , - [tuː; tə][əˈtæk][dʒaʊ] .
He then ordered Ju Xin to lead an army of 100 , 000 to attack Zhao .
他 然后 订购 朱 新 到 带领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 赵 .

遂使剧辛将兵十万伐赵。

[kɪŋ][dʒaʊ][hɜːd][ðə; ði][rɪˈpɔːt] ,
King Zhao heard the report ,
国王 赵 听到 这 报告 ,

赵王闻报，

[hiː; hi][ɪˈmiːdiətli][ˈsʌmənd][pæŋ][nuːˈɑːn][tuː; tə][dɪˈskʌs][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He immediately summoned Pang Nuan to discuss the matter .
他 立即地 被召唤 庞 暖 到 讨论 这 事情 .

即召庞煖计议，

[nuːˈɑːn][sed] :
Nuan said :
暖 说 :

煖曰：“

[ˈdʒuː][ʃɪn] , [rɪˈlaɪŋ][ɒŋ][hɪz; ɪz][ɪkˈspəriəns][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Ju Xin , relying on his experience as a general ,
朱 新 , 依靠 在 他的 经验 作为 一个 一般的 ,

剧辛自恃宿将，

[ðeɪ][mʌst; məst][hæv; həv][ʌndəˈrestɪmeɪtɪd][ðeə(r)][əˈpəʊnənt] .
They must have underestimated their opponent .
他们 必须 有 低估 他们的 对手 .

必有轻敌之心，

[liː][mjuː; ɪz][naʊ][ˈsɜːvɪŋ][æz; əz][ðə; ði][ˈɡʌvənə(r)][ɒv; əv][daɪ][kəˈmɑːndəri] .
Li Mu is now serving as the governor of Dai Commandery .
李 亩 是 现在 服务 作为 这 州长 的 戴 郡 .

今李牧见守代郡，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈɑːmi][saʊθ] .
He led his army south .
他 引领 他的 军队 南 .

使引军南行，

[ˈkʌmɪŋ][frɒm; frəm] -
Coming from Qingdu -
未来 从 -

从庆都一路来，

[tuː; tə][kʌt][ɒf][ɪts][rɪə(r)] ,
To cut off its rear ,
到 切 离开它是 后部 ,

以断其后，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

I will lead an army to meet the enemy .
我 将要 带领 一个 军队 到 见面 这 敌人 .

臣以一军迎战，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .

They were attacked from both sides .
他们 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

彼腹背受敌，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] !

They can be captured !
他们 能 是 捕获 !

可成擒矣！

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][plæn] . "

" The King of Zhao followed the plan . "
" 这 国王 的 赵 随后 这 计划 . "

“赵王从计而行。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈdʒu:] [ʃɪn] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ji:][ˈrɪvə(r)] .

Now , let's talk about Ju Xin crossing the Yi River .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 新 过境 这 易 河 .

却说剧辛渡易水，

[teɪk] [ðə; ði] [ru:t] [θru:] [dʒɒŋˈʃan] .

Take the route through Zhongshan .
拿 这 路线 通过 中山 .

取路中山，

[dəˈrektli] [ɪnˈkrəʊtʃɪŋ] [ɒn] [ˌtʃɑ:ŋˈʃɑ:n] [ˈterətri] ,

Directly encroaching on Changshan territory ,
直接地 侵入 在 长山 领土 ,

直犯常山地界，

[ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [wɒz; wəz] [fəˈmɪdəb(ə)l] .

Their military strength was formidable .
他们的 军队 力量 曾是 强大 .

兵势甚锐。

[pæŋ] [nu:ˈɑ:n] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [stˈeɪʃənd] [ðem; ðəm][æt; ət] [dɒŋju:ən] .

Pang Nuan led a large army and stationed them at Dongyuan .
庞 暖 引领 一个 大的 军队 和 驻 他们 在 东源 .

庞煖帅大军屯于东垣，

[di:p] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,

Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[wi:; wi] [əˈweɪt] [ɪts][əˈraɪv(ə)l] .

We await its arrival .
我们 等待 它是 到达 .

以待其来。

[ˈdʒu:] [ʃɪn] [sed] :

Ju Xin said :
朱 新 说 :

剧辛曰：

" [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [hæv; həv] [ˈpenətreɪtɪd] [di:p] [ˈɪntu:] [ˈenəmi] [ˈterətri] , "

" Our troops have penetrated deep into enemy territory , "
" 我们的 军队 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 , "

“我军深入，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈfɔːtɪfaɪ] [ðeə(r)] [dɪˈfensɪz] [ænd; ʌnd][duː; də][nɒt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)]
If they fortify their defenses and do not engage in battle
 如果 他们 强化 他们的 防御 和 做 不是 从事 在 战斗
 若彼坚壁不战，

[sək'ses] [ɪz] [dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔ:nə(r)] !
Success is just around the corner !
 成功 是 只是 大约 这 角落 !

[ɑ:sk][ðə; ði] [sə'bu:dinits] :
Ask the subordinates :
问 这 下属 :

[hu:]	[dæz]	[tu:; tə]	[ˈtʃælɪndʒ]	?
Who	dares	to	challenge	?
WHO	敢于	到	挑战	?

" [dǒə; dǒi] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] [li:] [ju'ɑ:n] ,
 " **The valiant general Li Yuan** ,
 " 这 英勇 一般的 李 元 ,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv] [ðə; ði] [tʃesnʌt] - ['beli] .
It is the son of the chestnut - belly .
 它 是 这 儿子 的 这 板栗 - 腹部 .

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He wanted to avenge his father .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 .

[aɪ][eɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə][gəʊ] .
I am happy to go .
 我 是 快乐的 到 去 .

[ˈdzu:] [ʃɪn] [sɛd] :
Ju Xin said :
 朱 新 说 :

剧辛曰：

" [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] . "

" It requires the help of another person . "

" 它 需要 这 帮助 的 其他 人 . "

"更得一人帮助方可。

" [ðɪs] [hʌmb(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] , [wu:] - , [rɪˈkwɛsts] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prəˈsiːd] . "

" **This humble general , Wu Yangjing , requests permission to proceed .** "

" 这 谦逊的 一般的 , 吴 - , 请求 允许 到 继续 . "

"末将武

[ˈdʒuː] [ʃɪn] [geɪv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈsəʊldʒəz] .

Ju Xin gave ten thousand elite soldiers .

朱 新 给予 十 千 精英 士兵

['ɪnstɪgeɪt] [ʤə; ʤi] [dʒaʊ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Instigated the Zhao army to attack .
 煽动 这 赵 军队 到 攻击

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] ['ɔ:dəd] [ju'eɪ] [tʃɛŋ] [tu:; tə] . . .
Pang Nuan ordered Yue Cheng to . . .
庞 暖 订购 岳 程 到 . . .

庞煖使乐乘、

[el'i:][ʃi:'ɑ:n] [sprɛd] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Le Xian spread his wings and waited .
乐 西安 传播 他的 翅膀 和 等待 .

乐闲张两翼以待，

[hi; hi] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
He personally led the army to meet the enemy .
他 亲自 引领 这 军队 到 见面 这 敌人 .

而亲率军迎战，

[ðə; ðɪ] [tu:] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ə'baʊt] ['twenti] [ɔ:(r)][səʊ]
About twenty or so
关于 二十 或者 所以

约二十余合，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[əd'vɑ:nsɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [wɪŋz]
Advancing on both wings
前进 在 两个都 翅膀

两翼并进，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [strɒŋ] [bəʊz] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['krɔ:s,bəʊz] [tu:; tə] [ʃu:t] [æt; ət][ðə; ðɪ][jæn] ['ɑ:mi]
They all used strong bows and powerful crossbows to shoot at the Yan army
他们 全部 用过的 强的 弓 和 强大的 弩 到 射击 在 这 严 军队
[ˈrændəmli] .
randomly .
随机 .

俱用强弓劲弩乱射燕军，

[wu:] - [daɪd][frɒm; frəm][æŋ; ən] ['æərəʊ] [wu:nd] .
Wu Yangjing died from an arrow wound .
吴 - 死亡 从 一个 箭 伤口 .

武阳靖中箭而亡，

[li:][ju'ɑ:n] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] ,
Li Yuan couldn't resist ,
李 元 不能 抵抗 ,

栗元不能抵当，

[ðeɪ] [ɡɒt] [bæk] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:(r)][ænd; ənd] [drəʊv] [ɒf] .
They got back in the car and drove off .
他们 得到 后退 在 这 车 和 驾驶 离开 .

回车便走，

[pæŋ] [nu:'ɑ:n][ænd; ənd] [tu:] ['dʒenərəlz] [lɔ:ntɪt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Pang Nuan and two generals launched a surprise attack from behind .
庞 暖 和 二 将军们 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

庞煖同二将从后掩杀，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] ,
Ten thousand elite troops ,
十 千 精英 军队 ,

一万锐卒，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
More than three thousand were lost .
更多的 比 三 千 是 丢失的 .

折去三千有余。

['dʒu:] [[ɪn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Ju Xin was furious .
朱 新 曾是 狂怒 .

剧辛大怒，

[æn; ən] ['ɜ:dʒənt][ɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪ'fʊ:d] [tu:; tə][send][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [prə'vaɪd]
An urgent order was issued to send a large army to personally provide
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 发送 一个 大的 军队 到 亲自 提供
[sə'pɔ:t] .
support .
支持 .

急催大军亲自接应，

[pæŋ] [nu:'ɑ:n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Pang Nuan has already returned to his camp .
庞 暖 有 已经 返回 到 他的 营 .

庞暖已自还营去了，

['dʒu:] [[ɪnz] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['fɔ:trəs] [wɒz; wəz] [ʌnsək'sesfl] .
Ju Xin's attack on the fortress was unsuccessful .
朱 欣的 攻击 在 这 堡垒 曾是 不成功 .

剧辛攻垒不能入，

[səʊ][hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] .
So he sent someone to deliver a letter .
所以 他 发送 某人 到 递送 一个 信 .

乃使人下书，

[lets] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tə'mɒrəʊ] .
Let's meet at the front lines tomorrow .
我们来吧 见面 在 这 正面 线条 明天 .

约明日于阵前，

['mi:tɪŋ] [baɪ]['baɪsɪk(ə)l]
Meeting by bicycle
会议 经过 自行车

单车相见，

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [ə'gri:d] .
Pang Nuan agreed .
庞 暖 同意 .

庞暖允之，

[bəʊθ] [saɪdz] [prɪ'peəd] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Both sides prepared accordingly .
两个都 侧面 准备 因此 .

两下各自准备。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[ðeɪ] [fɔ:md] [ræŋks][ænd; ənd] [ə'reɪd] [ðəm'selvz] .
They formed ranks and arrayed themselves .
他们 形成 排名 和 排列 他们自己 .
彼此列成阵势，

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :
吩咐：

" [nəʊ] ['hɪd(ə)n] ['æərəʊs] [ə'laʊd] ! "
" No hidden arrows allowed ! "
" 不 隐 箭头 允许 ! " "
"不许施放冷箭！

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [fɜ:st] [rəʊd][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Pang Nuan first rode a single chariot and stood at the front of the
庞 暖 第一的 骑 一个 单身的 战车 和 站立 在 这 正面 的 这
[fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .
"庞媛先乘单车立于阵前，

[pli:z] [mi:t] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl]['dʒu:] .
Please meet with General Ju .
请 见面 和 一般的 朱 .
请剧将军会面。

['dʒu:] [[ɪn] ['ɔ:lsəʊ][rəʊd] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ]['baɪsɪk(ə)l] .
Ju Xin also rode out on a bicycle .
朱 新 还 骑 出去 在 一个 自行车 .
剧辛亦乘单车而出，

[pæŋ] [baʊd] ['slaɪtli] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
Pang bowed slightly in the car and said :
庞 鞠躬 轻微地 在 这 车 和 说 :
庞在车中欠身曰：

" [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em][glæd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ti:θ] [ænd; ənd][heə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn'tækt] . "
" And I am glad that the general's teeth and hair are still intact . "
" 和 我 是 高兴的 那 这 将军的 牙齿 和 头发 是 仍然 完好无损的 . " "
“且喜将军齿发无恙，

['dʒu:] [[ɪn] [sed] :
Ju Xin said :
朱 新 说 :
"剧辛曰：“

[aɪ] [rɪ'membə(r)] [wen] [aɪ] ['pɑ:tid] [frɒm; frəm][ju:; jʊ][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [dʒəʊ] ,
I remember when I parted from you and went to Zhao ,
我 记住 什么时候 我 分手了 从 你 和 去 到 赵 ,
忆昔别君去赵，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
More than forty years have passed in the blink of an eye .
更多的 比 四十 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
不觉距今已四十余年，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [grəʊn] [əʊld] .
Someone has grown old .
某人 有 生长 老的 .
某已衰老，

[jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][eɪdʒd] .

Your face is also aged .
你的 脸 是 还 老年人 :

君亦苍颜，

[laɪf] [ɪz] [ˈfli:tɪŋ] , [laɪk][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] [ˈgæləpɪŋ] [pɑ:st][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] .

Life is fleeting , like a white horse galloping past a crack in the wall .
生活 是 转瞬即逝 , 喜欢 一个 白色的 马 疾驰 过去的 一个 裂缝 在 这 墙 :

人生如白驹过隙，

[ɪnˈdi:d] !

Indeed !
的确 !

信然也! “

[pæŋ] [nu:ˈɑ:n] [sed] :

Pang Nuan said :
庞 暖 说 :

庞煖曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtri:tɪd] [ˈskɑ:lərz] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [rɪˈspekt] [æz; əz] [kɪŋ] [dʒɑʊ] . "

" The general treated scholars with the same respect as King Zhao . "
" 这 一般的 治疗 学者们 和 这 相同的 尊重 作为 国王 赵 . "

“将军向以昭王礼士，

[əˈbændənɪŋ] [dʒɑʊ] [ænd; ənd] [ˈfli:ɪŋ] [tu:; tə][jæn]

Abandoning Zhao and fleeing to Yan
放弃 赵 和 逃离 到 严

弃赵奔燕，

[ˈhɪərəʊz] [flɒkt] [tu:; tə][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .

Heroes flocked to him for a time .
英雄 成群结队的 到 他 为了 一个 时间 :

一时豪杰景附，

[laɪk] [klaʊdz] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈdrægən] ,

Like clouds following the dragon ,
喜欢 云 下列的 这 龙 ,

如云之从龙，

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .

The wind follows the tiger .
这 风 跟随 这 老虎 :

风之从虎，

[təˈdeɪ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [grɑ:s] [ɒŋ] .

Today there is no grass on Jintai .
今天 那里 是 不 草 在 金泰 :

今金台草没，

[ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [wʌzɔŋ] [ɪz] [naʊ] [ˌəʊvəˈgrəʊn] [wɪð] [tri:z] .

The tomb of Wuzhong is now overgrown with trees .
这 墓 的 吴忠 是 现在 长得太茂盛了 和 树木 :

无终墓木已拱，

[su:][daɪ] ,

Su Dai ,
苏 戴 ,

苏代、

[zu:] [jæn] [pɑ:st] [əˈweɪ] [wʌŋ][ˈɑ:ftə(r)] [əˈhʌðə(r)] .

Zou Yan passed away one after another .
邹 严 通过了 离开 一 后 其他 :

邹衍相继去世，

[ˈbɔːd] - [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
Lord Changguo also returned to our country .
主 还 返回 到 我们的 国家 。

昌国君亦归吾国，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][jæn][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [fɔːˈsiːn] !
The fate of Yan can also be foreseen !
这 命运 的 严 能 还 是 预见 ！

燕之气运亦可知矣！

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪkstɪ] [jɪˈæz] [əʊld] .
The old general is over sixty years old .
这 老的 一般的 是 超过 六十 年 老的 。

老将军年逾六十，

[ˈaɪsələteɪd][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˈklaɪnɪŋ] [kɪŋ] ,
Isolated in the court of a declining king ,
孤立 在 这 法庭 的 一个 下降 国王 。

孤立于衰王之庭，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈkʌvətɪd] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] .
He still coveted military power .
他 仍然 令人垂涎的 军队 力量 。

犹贪恋兵权，

[tuː; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ˈdeɪndʒərəs] [ækts] [waɪl] [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən]
To carry out dangerous acts while wielding a weapon
到 携带 出去 危险的 行为 尽管 挥舞 一个 武器

持凶器而行危事，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

欲何为乎？

[ˈdʒuː] [ɪn] [sed] :
Ju Xin said :
朱 新 说 。

"剧辛曰：“

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][fɔː(r); fə(r)] [θriː]
Someone had received great favors from the King of Yan for three
某人 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国王 的 严 为了 三

[ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
generations .
几代人 。

某受燕王三世厚恩，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ɪˈv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [graʊnd] [tuː; tə] [dʌst] .
It's hard to repay even if you're ground to dust .
它是 难的 到 偿还 甚至 如果 你是 地面 到 灰尘 。

粉骨难报，

[waɪl] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [jɪˈæz] ,
While I have the remaining years ,
尽管 我 有 这 其余的 年 。

趁吾余年，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [feɪm] [ðæt] [hæd; həd][hjuːˈmɪlietɪd][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] !
He wanted to avenge the shame that had humiliated the nation !
他 通缉 到 报仇 这 耻辱 那 有 受辱 这 国家 ！

欲为国家雪栗腹之耻！

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [sed] :
Pang Nuan said :
庞 暖 说 :
"庞煖曰:
" [li:]['fu:] [ə'tækt] [mai] ['siti] [ɒv; əv]['heɪə] [wi'dəʊt] [kɔ:z] . "
" Li Fu attacked my city of Hao without cause . "
" 李 傅 遭到攻击 我的 城市 的 郝 没有 原因 . "

“栗腹无故攻吾鄣邑，
[ˈbrɪŋɪŋ] [dɪ'fi:t] [ə'pɒn] [wʌn'self]
Bringing defeat upon oneself
带来 击败 之上 自己
自取丧败，
[ðɪs] [ɪz] [jænz] [ɪn'veɪz(ə)n][ɒv; əv] [dʒaʊ] .
This is Yan's invasion of Zhao .
这 是 严的 入侵 的 赵 .

此乃燕之犯赵，
[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [dʒaʊ] [ðæt] [ɪn'veɪdɪd] [jæn] !
It was not Zhao that invaded Yan !
它 曾是 不是 赵 那 入侵 严 !
非赵之犯燕也！ ”
[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [wɜ:dz] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
The two exchanged words repeatedly in front of the army .
这 二 交换 字 反复 在 正面 的 这 军队 .

两下在军前反覆酬答，
[pæŋ] [nu:'ɑ:n] ['sʌd(ə)nli] ['ʃaʊtɪd] :
Pang Nuan suddenly shouted :
庞 暖 突然 喊叫 :
庞煖忽大呼曰：
" ['sʌmwʌn] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [fɜ:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪtə(r)] [hɜ:bs] . "
" Someone obtained the first of the bitter herbs . "
" 某人 获得 这 第一的 的 这 苦的 草药 . "

“有人得剧辛之首者，
[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] [θri:] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] !
A reward of three hundred gold coins !
一个 报酬 的 三 百 金子 硬币 !
赏三百金！
[ˈdʒu:] [ʃɪn] [sed] :
Ju Xin said :
朱 新 说 :

“剧辛曰：“
[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɒn][em 'i:][səʊ] [mʌt] ?
Why do you look down on me so much ?
为什么 做 你 看 向下 在 我 所以 很多 ?
足下何轻吾太甚，
[kænt] [aɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] ?
Can't I take your head ?
不能 我 拿 你的 头 ?
吾岂不能取君之首耶？

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [sed] :
Pang Nuan said :
庞 暖 说 :
"庞煖曰：

" [ai][ei 'em] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['empəɾəɾz] [kə'mɑ:nd] , "

" I am bound by the emperor's command , "

" 我 是 边界 经过 这 皇帝的 命令 , "

" 君命在身，

[i:tʃ] [[ʊd; ʒəd][du:; də][ðeə(r)][best] !

Each should do their best !

每个 应该 做 他们的 最好的 !

各尽其力可耳！

['dʒu:] [[ɪn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Ju Xin was furious .

朱 新 曾是 狂怒 .

"剧辛大怒，

[wið] [ə; ei] [weɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [flæg] ,

With a wave of the command flag ,

和 一个 海浪 的 这 命令 旗帜 ,

把令旗一麾，

[li:][ju'ɑ:n] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [aʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] .

Li Yuan then led his army out to attack .

李 元 然后 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

栗元便引军杀出，

[hɪə(r)] , [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][raɪd] ,

Here , enjoy the ride ,

这里 , 享受 这 骑 ,

这里乐乘、

['leɪə(r)] [ænd; ənd] ['leɪə(r)] : [tu:] [kɑ:z] [teɪk] [tɜ:nz] ['bætlɪŋ] [aɪ'ti:] [aʊt] .

Leisure and Leisure : Two cars take turns battling it out .

闲暇 和 闲暇 : 二 汽车 拿 转弯 战斗 它 出去 .

乐闲双车接战，

[ðə; ði][jæn] ['ɑ:mi] ['grædʒuəli] [lɒst] [ɪts] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .

The Yan army gradually lost its advantage .

这 严 军队 逐步地 丢失的它是 优势 .

燕军渐失便宜，

['dʒu:] [[ɪn] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ɪn][ə; ei] [greɪt] [əd'vɑ:ns] .

Ju Xin led his army in a great advance .

朱 新 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

剧辛驱军大进，

[pæŋ] [nu:'ɑ:n][ɔ:lsəʊ][led][ə; ei] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Pang Nuan also led a large army to meet them .

庞 暖 还 引领 一个 大的 军队 到 见面 他们 .

庞媛亦以大军迎之，

[ə; ei] [fɪəs] ['bæt(ə)] [ɪn'sju:] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] .

A fierce battle ensued between the two sides .

一个 凶猛的 战斗 随后 之间 这 二 侧面 .

两下混杀一场，

[ðə; ði][jæn] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [mɔ:(r)] ['lɒsɪz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [dʒaʊ] ['ɑ:mi] .

The Yan army suffered more losses than the Zhao army .

这 严 军队 遭受 更多的 损失 比 这 赵 军队 .

燕军比赵损折更多，

[æz; əz] [naɪt] [fel] , [ɔ:l] [tru:ps] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .

As night fell , all troops sounded the retreat .

作为 夜晚 跌倒 , 全部 军队 听起来 这 撤退 .

天晚各鸣金收兵。

[ˈdʒu:] [ʃɪn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Ju Xin returned to camp .
朱 新 返回 到 营 。

剧辛回营，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈsʌləŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi]
Feeling sullen and unhappy
感觉 忧郁 和 不开心

闷闷不悦，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] ,
Intending to return to the army ,
意图 到 返回 到 这 军队 。

欲待回军，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈbəʊstɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [pɒv; əv][jæn] ,
He also boasted to the King of Yan ,
他 还 吹嘘 到 这 国王 的 严 。

又在燕王面前夸了大口，

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [weɪt] [bʌt; bət] [nɒt] [rɪˈtɜːnɪŋ] ,
Wanting to wait but not returning ,
想要 到 等待 但 不是 返回 。

欲待不回，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .
It is difficult to win .
它 是 难的 到 赢 。

又难取胜，

[ˈhezɪteɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 。

正自踌躇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ðɪ][kæmp] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly , a soldier guarding the camp reported :
突然 。

忽有守营军士报道：

" [ðə; ðɪ] [stert] [pɒv; əv] [dʒaʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] . "
" The State of Zhao sent a messenger with a letter . "
" 这 状态 的 赵 发送 一个 信使 和 一个 信 。

“赵国遣人下书，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
They were seen outside the gate .
他们 是 已见 外部 这 门 。

见在辕门之外，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [θrəʊ] [,aɪ ˈtiː] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
I dared not throw it without permission .
我 敢于 不是 扔 它 没有 允许 。

未敢擅投。

" [ˈdʒu:] [ʃɪn] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] [bʊk] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtriːvd] . "
" Ju Xin ordered the book to be retrieved . "
" 朱 新 订购 这 书 到 是 已检索 。

"剧辛命取书到，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [wɒz; wəz] [siːld] [ˈtaɪtli] , [rɪˈpiːtɪdli] .
The book was sealed tightly , repeatedly .
这 书 曾是 密封 紧紧 。

其书再三缄封甚固，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪt; ət][ˌaɪ ˈtiː][frəm; frəmə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Looking at it from the outside ,
寻找 在 它 从 这 外部 ,
发而观之，

[ɪn] [ɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[liː][mjuː] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] -
Li Mu , the governor of Daizhou
李 宙 , 这 州长 的 -

代州守李牧，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] - ,
Leading troops to attack Dukang ,
领导 军队 到 攻击 - ,

引军袭督亢，

[ˈɑːftə(r)] [ˌɪntəˈseptɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
After intercepting the king ,
后 拦截 这 国王 ,

截君之后，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] [ˈkwɪkli] .
You should return quickly .
你 应该 返回 迅速地 .

君宜速归，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
Otherwise , there would be no way to achieve this .
否则 , 那里 会 是 不 方式 到 达到 这 .

不然无及。

[beɪst] [ɒn][ðeə(r)][pɑːst] [ˈfrendʃɪp] ,
Based on their past friendship ,
基于 在 他们的 过去的 友谊 ,

某以昔日交情，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] .
I dared not fail to report it .
我 敢于 不是 失败 到 报告 它 .

不敢不告。

[ˈdʒuː] [ʃɪn] [sed] :
Ju Xin said :
朱 新 说 :

剧辛曰：

" [pæŋ] [nuːˈɑːn][ɪz] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði] [məˈrɑːl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] ! "
" Pang Nuan is trying to shake the morale of our army ! "
" 庞 煖 是 尝试 到 摇 这 士气 的 我们的 军队 ! "

“庞煖欲摇动我军心耳！

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [liː][mjuːz] [truːps] [əˈraɪv] ,
Even if Li Mu's troops arrive ,
甚至 如果 李 穆的 军队 到达 ,

纵使李牧兵至，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ?

吾何惧哉？

" [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu;; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] . "

" The order was to return a letter to the messenger . "

" 这 命令 曾是 到 返回 一个 信 到 这 信使 . "

"命以书还其使人，

[wi:l; wil] [fart] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .

We'll fight to the death another day .

出色地 斗争 到 这 死亡 其他 天 .

来日再决死战。

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [left] .

The Zhao envoy has already left .

这 赵 使者 有 已经 左边 .

赵使者已去，

[li:] - [sed] :

Li Yuanjin said :

李 - 说 :

栗元进曰：“

[pæn] - [wɜ:dz] ,

Pang Nuan's words ,

庞 - 字 ,

庞煖之言，

[ju;; jʊ] [kænt] [ˌdɪsbɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .

You can't disbelieve it .

你 不能 怀疑 它 .

不可不信，

[ɪn] [keɪs] [li:] - [li:dʒ] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [əˈtæk] [ju: ˈes] . . .

In case Li Muguo leads his army to attack us . . .

在 案件 李 - 线索 他的 军队 到 攻击 我们 . . .

万一李牧果引军袭吾之后，

[bɪˈsi:dʒd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ]

Besieged on both sides

被围困 在 两个都 侧面

腹背受敌，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

何以处之？

[ˈdʒu:] [ʃɪn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Ju Xin laughed and said :

朱 新 笑了 和 说 :

"剧辛笑曰：

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [kənˈsɪdəd] [ðɪs] .

I have also considered this .

我 有 还 经过考虑的 这 .

“吾亦虑及于此，

[wɒt] [aɪ][dʒʌst] [sed] ,

What I just said ,

什么 我 只是 说 ,

适才所言，

[meɪnˈteɪn] [məˈrɑ:l] .

Maintain morale .

维持 士气 .

稳住军心。

[jʊː; jʊ][[æɪ; ʌɪ] [naʊ] ['si:kɹətli] [trænz'mɪt][ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɔ:də(r)] ,
You shall now secretly transmit the military order ,
你 将 现在 偷偷 发送 这 军队 命令 ,
汝今密传军令，

[ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['meɪkʃɪft] [kæmp]
Setting up a makeshift camp
环境 向上 一个 临时搭建 营
虚扎营寨，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [əʊvə'nɑɪt] .
They withdrew overnight .
他们 退出 过夜 .
连夜撤回，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:sənəli] ['kʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
I will personally cover the rear .
我 将要 亲自 覆盖 这 后部 .
吾亲自断后，

[tuː; tə] [rɪ'pel] [pə'sju:ə] .
To repel pursuers .
到 击退 追击者 .
以拒追兵。

" [liː][ju'ɑ:n][hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] [teɪk] [kə'mɑ:nd] . "
" Li Yuan has gone to take command . "
" 李 元 有 已消失 到 拿 命令 " .
"栗元领计去了，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [nəʊ] [ðæt] [pæŋ] - [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ðə; ði][jæn][kæmp][tuː; tə][biː; bi]
Little did anyone know that Pang Nuan's investigation revealed the Yan camp to be
小的 做过 任何人 知道 那 庞 - 调查 揭晓 这 严 营 到 是
[ə; eɪ][mɪə(r)] [fel] [bʊ; əv][ɪts]['fɔ:mə(r)][self] .
a mere shell of its former self .
一个 仅仅 壳 的 它是 以前的 自己 .
谁知庞煖探听燕营虚设，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][raɪd] [tə'geðə(r)]
Enjoy the ride together
享受 这 骑 一起
同乐乘、

[el'iː][ˈʃi:'ɑ:n] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][ɪn] [θriː] ['seprət] [gru:ps] .
Le Xian pursued them in three separate groups .
乐 西安 追击 他们 在 三 分离 团体 .
乐闲分三路追来。

[ˈdʒuː] [[ɪn] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Ju Xin fought and retreated .
朱 新 战斗 和 撤退 .
剧辛且战且走，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['lɔ:ŋ'kwɑ:n] ['rɪvə(r)] ,
Arriving at Longquan River ,
抵达 在 龙泉 河 ,
行至龙泉河，

[spaɪ] [rɪ'pɔ:t] :
Spy report :
间谍 报告 :
探子报道：

" [flægz][ænd; ənd] ['bæneɪz] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] [ə'hed] . "

" Flags and banners block the road ahead . "

" 旗帜 和 横幅 堵塞 这 路 前方 . "

"前面旌旗塞路，

[ai] [hɜ:d] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][daɪ] [kə'mɑ:ndəri] .

I heard it was the army of Dai Commandery .

我 听到 它 曾是 这 军队 的 戴 郡 .

闻说是代郡军马。

['dʒu:] [[ɪn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Ju Xin was greatly surprised and said :

朱 新 曾是 非常 惊讶 和 说 :

"剧辛大惊曰:"

[pæŋ] - [wɒz; wəz] [raɪt] !

Pang Nuanguo was right !

庞 - 曾是 正确的 !

庞煖果不欺我！

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] [nɔ:θ] .

Therefore , they dared not advance north .

所以 , 他们 敢于 不是 进步 北 .

"遂不敢北进，

['li:dɪŋ] [tru:ps] ['i:stwəd]

Leading troops eastward

领导 军队 向东

引兵东行，

[tu:; tə] [teɪk] -

To take Fucheng

到 拿 -

欲取阜城，

[ðeɪ] [drəʊv] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [li:'aʊ'jæŋ] .

They drove all the way to Liaoyang .

他们 驾驶 全部 这 方式 到 辽阳 .

一路奔往辽阳，

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [hɪm] ,

Pang Nuan caught up with him ,

庞 暖 捕捉 向上 和 他 ,

庞煖追及，

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði]['hu:lu:]['rɪvə(r)] .

The great battle took place at the Hulu River .

这 伟大的 战斗 采取 地方 在 这 Hulu 河 .

大战于胡卢河。

['dʒu:] [[ɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .

Ju Xin was defeated .

朱 新 曾是 战败 .

剧辛兵败，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ] ? "

" How can I face being a prisoner of Zhao ? "

" 如何 能 我 脸 存在 一个 囚犯 的 赵 ? "

"吾何面目为赵囚乎？

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .

"自刎而亡，
[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜː'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɒv; əv] [jænz] [reɪn] .
This was the thirteenth year of King Xi of Yan's reign .
这 曾是 这 第十三 年 的 国王 习 的 严的 在位 .

此燕王喜十三年，
[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This was the fifth year of King Zheng of Qin's reign .
这 曾是 这 第五 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 .

秦王政之五年也，
[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [saɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard sighed in a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 叹了口气 在 一个 诗 :

髯翁有诗叹曰：
[dʒɪn][taɪ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv]['vɪɡə(r)][ænd; ənd] [haɪ] ['spɪrɪt] .
Jin Tai Yingcheng was full of vigor and high spirits .
斤 泰 应城 曾是 满的 的 活力 和 高的 烈酒 .

金台应骋气昂昂，
[wiː; wi] [jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [wɪŋz] [wɪð] [kɪŋ] [dʒaʊ] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði][əʊld] ['terətri] .
We share the same wings with King Zhao to restore the old territory .
我们 分享 这 相同的 翅膀 和 国王 赵 到 恢复 这 老的 领土 .

共翼昭王复旧疆。
[dʌz] - [ferm] [ænd; ənd] [etʃiːvmənts] [sti] [ɪg'zɪst] [tə'deɪ] ?
Does Changguo's fame and achievements still exist today ?
做 - 名声 和 成就 仍然 存在 今天 ?

昌国功名今在否？
[ə'ləʊn] , [ai][send][maɪ] [waɪt] - [heəd] ['bɒdi] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfiːld] !
Alone , I send my white - haired body to the battlefield !
独自的 , 我 发送 我的 白色的 - 头发 身体 到 这 战场 !

独将白首送沙场！
[liː][juːˈɑːn][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][juːˈeɪ]['ʃiːˈɑːn] .
Li Yuan was captured and executed by Yue Xian .
李 元 曾是 捕获 和 执行 经过 岳 西安 .

栗元被乐闲擒而斩之，
[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
More than 20 , 000 were captured .
更多的 比 - , - 是 捕获 .

获首二万余，
[ðə; ði][rest] ['aɪðə(r)] [kə'læpst] [ɔː(r)] [sə'rendəd] .
The rest either collapsed or surrendered .
这 休息 任何一个 倒塌 或者 投降 .

余俱奔溃或降，
[dʒaʊ] [bɪŋ] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .
Zhao Bing won a great victory .
赵 必应 韩元 一个 伟大的 胜利 .

赵兵大胜。
[pæŋ] [nuːˈɑːn][ɪnˈvaɪtɪd][liː][mjuː][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm][ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Pang Nuan invited Li Mu to join him in the campaign .
庞 暖 受邀 李 亩 到 加入 他 在 这 活动 .

庞煖约会李牧一齐征进，

[teɪk] -
Take Wusui
拿 -

取武遂、

[lænd] ,
Fangcheng land ,
防城 土地 ,

方城之地，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ['pɜ:sənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ][tʃu:] .
The King of Yan personally visited the gate of Jiang Qu .
这 国王 的 严 亲自 到访 这 门 的 江 曲 .

燕王亲诣将渠之门，

[si:kɪŋ] [hɪm][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] ,
Seeking him as an envoy ,
寻求 他 作为 一个 使者 ,

求其为使，

[aɪ] ['hʌmbli] [beg][fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
I humbly beg for peace .
我 谦卑地 求 为了 和平 .

伏罪乞和，

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [əb'zɜ:vd] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Pang Nuan observed the general's expression .
庞 暖 观察到 这 将军的 表达 .

庞煖看将渠面情，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

班师奏凯而回。

[li:][mjʊ:] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][daɪ] ['kaʊntɪ] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] .
Li Mu remained in charge of Dai County until his departure .
李 亩 剩余 在 收费 的 戴 县 直到 他的 离开 .

李牧仍守代郡去讫。

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒaʊ] ['welkəm] [pæŋ] [nu:'ɑ:n] .
King Daoxiang of Zhao welcomed Pang Nuan .
国王 - 的 赵 欢迎 庞 暖 .

赵悼襄王效迎庞煖，

[ləʊ] [dʒi:] [sed] :
Lao Zhi said :
老挝 智 说 :

劳之曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:f(ə)l] ['prəʊəs] [ɪz]['tru:li] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] . "
" General , your martial prowess is truly remarkable . "
" 一般的 , 你的 武术 能力 是 真的 卓越 . "

“将军武勇若此，

[,ɪnɪk'spensɪv] ,
inexpensive ,
价格低廉 ,

廉、

[lɪn] [ju:; jʊ][ɪz] [stɪl] [ɪn] [dʒaʊ] !
Lin You is still in Zhao !
林 你 是 仍然 在 赵 !

蔺犹在赵也！

[pæn] [nu:'ɑ:n] [sed] :
Pang Nuan said :
庞 暖 说 :

"庞煖曰:"

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [jæn] [hæv; həv] [səb'mɪtɪd] .
The people of Yan have submitted .
这 人们 的 严 有 提交 :

燕人已服，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [si:z] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [ə'laɪəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [steɪts] .
It is advisable to seize this opportunity to form an alliance among the states .
它 是 建议 到 抢占 这 机会 到 形式 一个 联盟 之中 这 各州 :

宜及此时‘合纵’列国，

[ænd; ənd] [straɪv] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [tʃɪn] ,
And strive to conquer Qin ,
和 努力 到 征服 秦 ,

并力图秦，

[fæn] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 :

方保无虞。

" [aɪ] ['wʌndə(r)] [haʊ] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] - [ə'laɪəns] - ? "
" I wonder how things are going with the ' alliance ' ? "
" 我 想知道 如何 事物 是 去 和 这 - 联盟 - ? "

"不知‘合纵’事如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [li:] - [vaɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['paʊə(r)] ; [hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [ɪz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ; [fæn] [ju:'tʃi:] ['ɪju:z] [ə; eɪ]
Chapter 103 : Li Guojiu vies for power ; Huang Xie is eliminated ; Fan Yuqi issues a
章 - : 李 - 维斯 为了 力量 ; 黄 谢 是 已淘汰 ; 扇子 于琦 问题 一个

[ˌprɒklə'meɪ](ə)n] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
proclamation to attack the King of Qin .
公告 到 攻击 这 国王 的 秦 .

第一百三回 李国舅争权除黄歇 樊於期传檄讨秦王

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [pæn] [nu:'ɑ:n] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪktəri] [əʊvə(r)] [jæn] ,
It is said that Pang Nuan wanted to take advantage of the victory over Yan ,
它 是 说 那 庞 暖 通缉 到 拿 优势 的 这 胜利 超过 严 ,
话说庞煖欲乘败燕之威，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv] [steɪts]
The alliance of states
这 联盟 的 各州

‘合纵’列国，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [tʃɪn] .
This was part of a plan to conquer Qin .
这 曾是 部分 的 一个 计划 到 征服 秦 .

为并力图秦之计。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [kɪz] [ə'li:dʒəns] [tu:; tə] [tʃɪn] ,
Apart from Qi's allegiance to Qin ,
除 从 气的 忠诚 到 秦 ,

除齐附秦外，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[jæn] [i:tʃ] [dɪ'spætʃt] [ɪts][eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] ,
Yan each dispatched its elite troops ,
严 每个 已派出 它是 精英 军队 ,

燕各出锐师，

[sʌm; səm][kɒst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] .
Some cost as much as forty or fifty thousand .
一些 成本 作为 很多 作为 四十 或者 五十 千 .

多者四五万，

[æt; ət] [li:st] ['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] ['θaʊz(ə)nd] ,
At least twenty or thirty thousand ,
在 至少 二十 或者 三十 千 ,

少亦二三万，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [r'lektɪd] [lɔ:d] - , [hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] , [æz; əz][ðeə(r)][su:'pri:m; sju:'pri:m] [kə'ma:ndə(r)] .
They jointly elected Lord Chunshen , Huang Xie , as their supreme commander .
他们 共同 当选 主 - , 黄 谢 , 作为 他们的 最高 指挥官 .

共推春申君黄歇为上将。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] ['gæðəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
The generals gathered for a discussion and said :
这 将军们 聚集 为了 一个 讨论 和 说 :

歇集诸将议曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ðæt] [ə'tækt] [tʃɪn][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [rɪ'pi:tɪdli] . "
" **The armies that attacked Qin were dispatched repeatedly** . "
" 这 军队 那 遭到攻击 秦 是 已派出 反复 . "

“伐秦之师屡出，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fəʊkəst] [ɒn]['hɑ:ŋɡu:] [pɑ:s] .
All of them focused on Hangu Pass .
全部 的 他们 专注 在 韩古 经过 :

皆以函谷关为事，

[ðə; ði][tʃɪn] ['pi:p(ə)] [set] [ʌp] ['veri] [strikt] [dɪ'fensɪz] .
The Qin people set up very strict defenses .
这 秦 人们 放 向上 非常 严格的 防御 .

秦人设守甚严，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðeə(r)] [æm'bɪʃənz] ,
Unable to achieve their ambitions ,
无法 到 达到 他们的 抱负 ,

未能得志，

[ʼaʊə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:l.səʊ] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
Our troops are also well aware of the difficulty of attacking from above .
我们的 军队 是 还 出色地 意识到的 的 这 困难 的 攻击 从 多于 .

即我兵亦素知仰攻之难，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈhɑ:bə] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [trɪmɪdəti] [ænd; ənd][fiə(r)] .
They all harbored a sense of timidity and fear .
他们 全部 藏匿 一个 感觉 的 胆怯 和 害怕 .

咸有畏缩之心，

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] [ru:t] [θru:] - ,
If we take the route through Puban ,
如果 我们 拿 这 路线 通过 - ,

若取道蒲坂，

[west] [ɒv; əv] [ˈwɒʃɪŋtən] ,
West of Washington ,
西方 的 华盛顿 ,

由华州而西，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [də'rektli] [tu:; tə][ˈweɪnɑ:n] .
They marched directly to Weinan .
他们 行军 直接地 到 渭南 .

径袭渭南，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['spaiɪŋ] [ɒn] ,
Because of spying on Tongguan ,
因为 的 间谍活动 在 桐冠 ,

因窥潼关，

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] " [ə'tækɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪdli] " !
The Art of War refers to " attacking unexpectedly " !
这 艺术 的 战争 指 到 " 攻击 不料 " !

《兵法》所谓‘出其不意’也！

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔ:l] [sed] :
The generals all said :
这 将军们 全部 说 :

"诸将皆曰:"

[jes] .
Yes .
是的 .

然。

" [ðeərə'pɒn] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [ru:ts] . "
" Thereupon , the troops were divided into five routes . "
" 于是 , 这 军队 是 分割 进入 五 路线 . "

"遂分兵五路，

[ðeɪ] [ɔ:l] [left] - .
They all left Puguan .
他们 全部 左边 - .

俱出蒲关，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [maʊnt] [li:] ,
Heading towards Mount Li ,
标题 向 山 李 ,

望骊山一路进发，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] [ɒn] [ˈweɪnɑ:n] .
They launched a direct attack on Weinan .
他们 发射 一个 直接的 攻击 在 渭南 .

直攻渭南。

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不克，

[sə'raʊnd] [ðəm; ðəm] .
Surround them .
环绕 他们 :

围之。

[tʃɪn] [tʃɑːnsələ(r)] [ly:] - [sent] [ˈdʒen(ə)rəl] [mən] [eɪ 'əʊ] . . .
Qin Chancellor Lü Buwei sent General Meng Ao . . .
秦 校长 鲁 - 发送 一般的 孟 奥 . . .

秦丞相吕不韦使将军蒙骜、

[wæn] [dʒiː'æn] ,
Wang Jian ,
王 建 ,

王翦、

[hwaːn] - ,
Huan Chiqi ,
欢 - ,

桓齿奇、

[liː] [ʃɪn] ,
Li Xin ,
李 新 ,

李信，

- [tən] [led] - , - [truːps] [iːtʃ] .
Neishi Teng led 50 , 000 troops each .
- 滕 引领 - , - 军队 每个 :

内史腾各将兵五万人，

[ˈɑːmi]
Wuzhi Army
武陟 军队

五枝军兵，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drɪ'vaɪdɪd] [ˈɪntuː] [faɪv] ['kʌntrɪz] .
It should be divided into five countries .
它 应该 是 分割 进入 五 国家 :

分应五国。

[ly:] - [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Lü Buwei appointed himself general .
鲁 - 任命 他自己 一般的 :

不韦自为大将，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [kə'mɑːnd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
He also commanded his army .
他 还 命令 他的 军队 :

兼统其军，

[ˈfɪftɪ] [liː] [frɒm; frəm] , [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [drɪ'vaɪdɪd] [ˈɪntuː] [faɪv] ['vɪlɪdʒ] .
Fifty li from Tongguan , it was divided into five villages .
五十 李 从 桐冠 , 它 曾是 分割 进入 五 村庄 :

离潼关五十里分为五屯，

[laɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɑːz] .
Like a row of stars .
喜欢 一个 排 的 明星 :

如列星之状。

[wæn] [dʒiː'æn] [sed] [tuː; tə] [ly:] - :
Wang Jian said to Lü Buwei :
王 建 说 到 鲁 - :

王翦言于不韦曰：

" [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neiŋz] . . . "
" With all the strength of the five nations . . . "
" 和 全部 这 力量 的 这 五 国家 . . . "

“以五国悉锐，

[tu:; tə] [ə'tæk] [ə; ei] ['sɪti] [bʌt; bət][feɪl][tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'ti:] ,
To attack a city but fail to conquer it ,
到 攻击 一个 城市 但 失败 到 征服 它 ,
攻一城而不克，

[hɪz; ɪz] [ɪn'kɒmpɪtəns] [ɪz] ['eɪvɪdənt] !
His incompetence is evident !
他的 无能 是 明显 ！

其无能可知矣！

[ðə; ði] [θri:] [dʒɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [tu:; tə] [tʃɪn] .
The Three Jins are close to Qin .
这 三 金斯 是 关闭 到 秦 .

三晋近秦，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd] [tʃɪn] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][wɔ:(r)] ;
Xi and Qin are at war ;
习 和 秦 是 在 战争 ；

习与秦战；

[tʃu:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Chu was in the south .
楚 曾是 在 这 南 .

而楚在南方，

[ɪts][ˈbrɪdʒɪn][ɪz] [juːni:k] [ænd; ənd][fa:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] .
Its origin is unique and far - reaching .
它是 起源 是 独特的 和 远的 - 到达 .

其来独远，

[ænd; ənd] [sɪns] [ʒɑ:ŋ] [jɪz] [deθ] ,
And since Zhang Yi's death ,
和 自从 张 易的 死亡 ,

且自张仪亡后，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [ə'tækt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [j'ɪəz] .
They have not attacked each other for more than thirty years .
他们 有 不是 遭到攻击 每个 其他 为了 更多的 比 三十 年 .

三十余年不相攻伐，

[wi:; wi] [sɪn'sɪəli] [sɪ'lekt] [ðə; ði][eɪ'li:t; r'li:t][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [bə'tæljən] .
We sincerely select the elite of the five battalions .
我们 真挚地 选择 这 精英 的 这 五 营 .

诚选五营之锐，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
They joined forces to attack Chu .
他们 加入 力量 到 攻击 楚 .

合以攻楚，

[tʃu:] [wɪl] [ˈʊəli; 'ʊɜ:li][bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðɪs] .
Chu will surely be unable to withstand this .
楚 将要 一定 是 无法 到 经受 这 .

楚必不支。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The Chu army was defeated .
这 楚 军队 曾是 战败 .

楚之一军破，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fɔ:(r)] ['ɑ:mɪz] [kə'læpst] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
The remaining four armies collapsed at the mere sight of the enemy .
这 其余的 四 军队 倒塌 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .
余四军将望风而溃矣。

- [ə'gri:d] .
Buwei agreed .
- 同意 .

"不韦以为然，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [faɪv] ['vɪlɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu;; tə] [set] [ʌp] [fɔ:rtɪfɪ'keɪnɪz] [ænd; ənd] [reɪz] [flægz]
Therefore , the five villages were allowed to set up fortifications and raise flags
所以 , 这 五 村庄 是 允许 到 放 向上 防御工事 和 增加 旗帜
[æz; əz][ju:ʒuəl] .
as usual .
作为 通常 .

于是使五屯设垒建帜如常，

[ðeɪ] ['si:krətli] [i:tʃ] [sɪ'lektɪd] - , - [eɪ'li:t; rɪli:t] [tru:ps] .
They secretly each selected 10 , 000 elite troops .
他们 偷偷 每个 已选 - , - 精英 军队 .

暗地各抽精兵一万，

[ðeɪ] [rəʊz] [æt; ət] [ə'prɒksɪmətli] [fɔ:(r)] [ə'klɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
They rose at approximately four o'clock in the morning .
他们 玫瑰 在 大约 四 点钟 在 这 早晨 .

约以四鼓齐起，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tu;; tə] [ə'tæk] [tʃu:] ['vɪlɪdʒ] .
They marched to attack Chu Village .
他们 行军 到 攻击 楚 村庄 .

往袭楚寨。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li:] [ɪn] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dr'leɪd] .
At that time , Li Xin complained that the grain and fodder were delayed .
在 那 时间 , 李 新 抱怨 那 这 粮食 和 饲料 是 延迟 .

时李信以粮草稽迟，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] ['eksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [greɪn] ['trænsɜ:t] ['dʒen(ə)rəl] , [gæn]['hu:ɪ] .
They wanted to execute the grain transport general , Gan Hui .
他们 通缉 到 执行 这 粮食 运输 一般的 , 甘 惠 .

欲斩督粮牙将甘回，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] .
The generals begged for their lives and were spared .
这 将军们 乞求 为了 他们的 生活 和 是 幸存 .

众将告求得免，

[bʌt; bət][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [wɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [læft] [ɒn][ðə; ði] [bæk] .
But more than a hundred whips were lashed on the back .
但 更多的 比 一个 百 鞭子 是 鞭打 在 这 后退 .

但鞭背百余。

[gæn]['hu:ɪ] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
Gan Hui harbored resentment .
甘 惠 藏匿 怨恨 .

甘回挟恨，

[hi;; hi] [fled] [tu;; tə][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [æt; ət] [naɪt] .
He fled to the Chu army at night .
他 逃亡 到 这 楚 军队 在 夜晚 .

夜奔楚军，

[tɛl] [hɪm] [ə'baʊt] [wæn] [dʒi:'ænz][plæn] .
Tell him about Wang Jian's plan .
告诉 他 关于 王 简的 计划 .

以王翦之计告之，

[lɔ:d] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Lord Chunshen was greatly alarmed .
主 - 曾是 非常 惊慌 .

春申君大惊，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [i:tʃ] [kæmp] .
He wanted to send a message to each camp .
他 通缉 到 发送 一个 信息 到 每个 营 .

欲驰报各营，

['fɪrɪŋ] [aɪ'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] ,
Fearing it might be too late ,
恐惧 它 可能 是 也 晚的 ,

恐其不及，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:d] [æn; ən][ɔ:də(r)] .
He immediately issued an order .
他 立即地 发布 一个 命令 .

遂即时传令，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rəʊz] [ʌp] [tu:; tə][kæptʃə(r)][ðə; ði][kæmp] .
They all rose up to capture the camp .
他们 全部 玫瑰 向上 到 捕获 这 营 .

拔寨俱起，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [li:][æt; ət] [naɪt] .
They traveled more than fifty li at night .
他们 旅行 更多的 比 五十 季 在 夜晚 .

夜驰五十余里，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][deə(r)][tu:; tə] [wɔ:k] ['sləʊli] .
Only then did he dare to walk slowly .
仅有的 然后 做过 他 敢 到 走 缓慢地 .

方敢缓缓而行，

[wen] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] ,
When the Qin army arrived ,
什么时候 这 秦 军队 到达的 ,

比及秦兵到时，

[tʃu:] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪ'vækju:etɪd] .
Chu Village has been evacuated .
楚 村庄 有 到过 疏散 .

楚寨已撤矣，

[wæn] [dʒi:'æn] [sed] :
Wang Jian said :
王 建 说 :

王翦曰：

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] [fled] [fɜ:st] .
The Chu soldiers fled first .
这 楚 士兵 逃亡 第一的 .

“楚兵先遁，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [hu:] [li:kt] [maɪ][plænz] .
There must be someone who leaked my plans .
那里 必须 是 某人 WHO 泄露 我的 计划 .

必有泄吾谋者，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][plæn] [feɪld] ,
Although the plan failed ,
虽然 这 计划 失败的 ,
计虽不成,

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
However , the troops had already arrived .
然而 , 这 军队 有 已经 到达的 .
然兵已至此,

[du:; də][nɒt] [rɪ'tɜ:n] ['empti] - ['hændɪd] .
Do not return empty - handed .
做 不是 返回 空的 - 递交 .
不可空回。

" [ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] [dʒaʊz] ['strɒŋhəʊld] . "
" Then they attacked Zhao's stronghold . "
" 然后 他们 遭到攻击 赵氏 据点 . "
"遂往袭赵寨,

[ðə; ði] [fɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] .
The fortifications are strong .
这 防御工事 是 强的 .
壁垒坚固,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [breɪk] [θru:] .
They could not break through .
他们 可以 不是 休息 通过 .
攻不能入。

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:mi] [geɪt] , [spɔ:d] [ɪn][hænd] .
Pang Nuan stood at the army gate , sword in hand .
庞 暖 站立 在 这 军队 门 , 剑 在 手 .
庞煖仗剑立于军门,

['eniwʌn] [hu:] [deəz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] .
Anyone who dares to make a move will be executed .
任何人 WHO 敢于 到 制作 一个 移动 将要 是 执行 .
有敢擅动者即斩,

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['keɪɒs] [ɔ:l] [naɪt] .
The Qin soldiers were in chaos all night .
这 秦 士兵 是 在 混乱 全部 夜晚 .
秦兵乱了一夜,

[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,
至天明,

[jæn]
Yan
严
燕、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国
韩、

[weɪ] ['dʒu:][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Wei Ju and his troops came to the rescue .
魏 朱 和 他的 军队 来了 到 这 救援 .
魏俱合兵来救,

[ˈmɛŋ] [ˌeɪ ˈəʊ][ænd; ənd][ˈhɪz; ɪz][ˈmen] [ðən] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
Meng Ao and his men then withdrew their troops .
孟 奥 和 他的 男人 然后 退出 他们的 军队 .

蒙骜等方才收兵。

[pæn] [nuːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [æz; əz][tuː; tə] [waɪ] [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [hæd; həd][nɒt] [əˈraɪvd] .
Pang Nuan was puzzled as to why the Chu troops had not arrived .
庞 煖 曾是 困惑 作为 到 为什么 这 楚 军队 有 不是 到达的 .

庞煖怪楚兵不至，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .

使人探之，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [wɪðˈdruːn] .
Knowing that they had already withdrawn .
会心 那 他们 有 已经 撤回 .

知其先撤。

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] - [ˈvɜːtɪk(ə)l] [əˈlaɪəns] - ,
" **The matter of ' vertical alliance ' ,**
" 这 事情 的 - 垂直的 联盟 - ,

“合纵之事，

[ðæts] [aɪ ˈtiː] !
That's it !
那就是 它 !

今后休矣！

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪðˈdruː] .
All the generals requested that the army withdraw .
全部 这 将军们 请求 那 这 军队 提取 .

"诸将皆请班师，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hæn]
Therefore , Han
所以 , 韩

于是韩、

[waɪz] [truːps] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] [fɜːst] .
Wei's troops returned to their homeland first .
魏氏 军队 返回 到 他们的 家园 第一的 .

魏之兵先回本国。

[pæn] [nuːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [ðæt] [tʃiː][əˈləʊn][ˈsaɪdɪd] [wɪð] [tʃɪn] .
Pang Nuan was furious that Qi alone sided with Qin .
庞 煖 曾是 狂怒 那 齐 独自的 侧面 和 秦 .

庞煖怒齐独附秦，

[ðeɪ] [led][ðə; ði][jæn] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They led the Yan army to attack them .
他们 引领 这 严 军队 到 攻击 他们 .

挟燕兵伐之，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] - [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
They captured Rao'an and returned .
他们 捕获 - 和 返回 .

取饶安一城而返。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [lɔːd] - [fled] [bæk] [tuː; tə] .
Furthermore , Lord Chunshen fled back to Yingcheng .
此外 , 主 - 逃亡 后退 到 应城 .

再说春申君奔回郢城，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['kɪŋdəmz] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] :
Each of the four kingdoms sent envoys to inquire :
每个 的 这 四 王国 发送 使节 到 查询 :

四国各遣人来问曰：

" [tʃuː] [ɪz][ðə; ði] ['lɒŋɡɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [steɪts] , "
" Chu is the longest of the three states , "
" 楚 是 这 最长 的 这 三 各州 , "

“楚为纵长，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈtɜːn] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] ?
Why did he return without saying goodbye ?
为什么 做过 他 返回 没有 说 再见 ?

奈何不告而先回，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ?
May I ask for the reason ?
可能 我 问 为了 这 原因 ?

敢请其故？

[kɪŋ] - [riˈbjʊːk] [hwaːŋ] [ʃiːeɪ] .
King Kaolie rebuked Huang Xie .
国王 - 责备 黄 谢 .

"考烈王责让黄歇，

[ˈrestləs] [wɪð] [ˌeɪm] [ænd; ənd][fɪə(r)] , [aɪ][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][aɪ ˈtiː] .
Restless with shame and fear , I could not bear it .
不安 和 耻辱 和 害怕 , 我 可以 不是 熊 它 .

歇惭愧不容。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒuː] [jɪŋ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [weɪ] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡest] [æt; ət] [lɔːd]
At that time , Zhu Ying , a man from Wei , was a guest at Lord
在 那 时间 , 朱 英 , 一个 男人 从 魏 , 曾是 一个 客人 在 主
- [ˈrezɪdəns] .
Chunshen's residence .
- 住宅 .

时有魏人朱英客于春申君之门，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tʃuː] [fɪəz] [tʃɪn] ,
Knowing that Chu fears Qin ,
会心 那 楚 恐惧 秦 ,

知楚方畏秦，

[ðen] [lɔːd] - [sed] :
Then Lord Chunshen said :
然后 主 - 说 :

乃说春申君曰：“

[ˈevriwʌn] [kənˈsɪdə] [tʃuː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [steɪt] .
Everyone considers Chu to be a powerful state .
每个人 考虑 楚 到 是 一个 强大的 状态 .

人皆以楚强国，

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wiːk] ,
When you are weak ,
什么时候 你 是 虚弱的 ,

及君而弱，

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ˌɪndɪ'pendəns] ['mu:vmənt] [ˌdisə'gri:] .

The British independence movement disagrees .
这 英国 独立 移动 不同意 .

英独谓不然。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][leɪt] ['empərə(r)] ,

During the time of the late emperor ,
期间 这 时间 的 这 晚的 皇帝 ,

先君之时，

[tʃɪn][wɒz; wəz][fa:(r)][frɒm; frəm] [tʃu:] .

Qin was far from Chu .
秦 曾是 远的 从 楚 .

秦去楚甚远，

[tu:; tə][ðə; ði][west] , [ˌsepə'reɪtɪd] [baɪ][ˈsi:tʃwɑ:n][ænd; ənd] ['tʃʊŋ'tʃɪŋ] ,

To the west , separated by Sichuan and Chongqing ,
到 这 西方 , 分开 经过 四川 和 重庆 ,

西隔巴蜀，

[tu:] [wi:ks] ['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði][saʊθ] ,

Two weeks later in the south ,
二 周 之后 在 这 南 ,

南隔两周，

[ænd; ənd] [saʊθ] [kə'riə] ,

And South Korea ,
和 南 韩国 ,

而韩、

[weɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['aɪɪŋ] [hɪz; ɪz][sək'sesə(r)] .

Wei was also eyeing his successor .
魏 曾是 还 觊觎 他的 接班人 .

魏又眈眈乎拟其后，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][tʃɪn] [θret] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] .

Therefore , there was no Qin threat for thirty years .
所以 , 那里 曾是 不 秦 威胁 为了 三十 年 .

是以三十年无秦患，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [dʒu:] [tu:; tə][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

This is not due to the strength of Chu .
这 是 不是 到期的 到 这 力量 的 楚 .

此非楚之强，

[ðæts] [dʒʌst] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .

That's just how it is .
那就是 只是 如何 它 是 .

其势然也。

[ðə; ði] [tu:] [wi:ks] [hæv; həv] [naʊ] [bi:n] [mɜ:dʒd] ['ɪntu:] [tʃɪn] .

The two weeks have now been merged into Qin .
这 二 周 有 现在 到过 合并 进入 秦 .

今两周已并于秦，

[tʃɪn] - [ˈhɑ:bə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:dz] [weɪ] .

Qin Fangxiu harbored resentment towards Wei .
秦 - 藏匿 怨恨 向 魏 .

而秦方修怨于魏，

[weɪ] [daɪd][æt; ət] [dɔ:n] .

Wei died at dawn .
魏 死亡 在 黎明 .

魏旦暮亡，

[zi:] [tʃɛn] ,
Ze Chen ,
泽 陈 ,

则陈、

[tʃɔ] [weɪ] [ˈpæsɪdʒ]
Xu Wei Passage
徐 魏 通道

许为通道，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn]
Fear of Qin
害怕 的 秦

恐秦、

[ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)l] [brɪtwi:n] [tʃu:]
The struggle between Chu
这 斗争 之间 楚

楚之争，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [,aɪ ˈti:][ɔ:l] [brɪˈgæn] .
This is where it all began .
这 是 在哪里 它 全部 开始 .

从此方始。

[jɔ:(r); jə(r)] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɪz][tu:; tə] [ji:ld] .
Your responsibility is to yield .
你的 责任 是 到 屈服 .

君之责让，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [rɪˈzɒlvd] .
The matter is not yet resolved .
这 事情 是 不是 然而 已解决 .

正未已也。

[waɪ] [nɒt] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [tu:; tə] [mu:v] [i:st] [tu:; tə] [ˈʃaʊtʃən] ?
Why not persuade the King of Chu to move east to Shouchun ?
为什么 不是 说服 这 国王 的 楚 到 移动 东方 到 寿春 ?

何不劝楚王东徙寿春，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kwɔɪt] [fɔ:(r)][frɒm; frəm] [tʃɪn] .
It is quite far from Qin .
它 是 相当 远的 从 秦 .

去秦较远，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][ˈaʊə(r)] [pəˈziʃ(ə)n] .
Cut off the Yangtze River to secure our position .
切 离开 这 长江 河 到 安全的 我们的 位置 .

绝长淮以自固，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [les] .
You can rest less .
你 能 休息 较少的 .

可以少安。

[hwa:ŋ] - [plæn]
Huang Xieran's plan
黄 - 计划

"黄歇然其谋，

[ˈspəʊkən][tu:; tə] [kɪŋ] - ,
Spoken to King Kaurye ,
说 到 国王 - ,

言于考烈王，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æŋ; əŋ] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn̩] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Therefore , an auspicious day was chosen to move the capital .
所以 , 一个 吉祥 天 曾是 选定 到 移动 这 首都 .
乃择日迁都。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] [tʃuː] , [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
According to the original capital of Chu , Ying was the capital .
根据 到 这 原来的 首都 的 楚 , 英 曾是 这 首都 .
按楚先都郢,

[ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ˈruːoʊ] .
Later they moved to Ruo .
之后 他们 已搬 到 若 .

后迁于都,

[ðeɪ] [muːvd] [bæk] [tuː; tə] [tʃen] .
They moved back to Chen .
他们 已搬 后退 到 陈 .

复迁于陈,

[naʊ] [aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [muːvd] [tuː; tə] [ʃaʊtʃən] .
Now it has moved to Shouchun .
现在 它 有 已搬 到 寿春 .

今又迁于寿春,

[ðeɪ] [muːvd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
They moved four times .
他们 已搬 四 时代 .

凡四迁矣。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云:

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [muːvd] [iːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɔːrə] [səb'saɪd] .
The Zhou dynasty moved east and the royal aura subsided .
这 周 王朝 已搬 东方 和 这 皇家 灵气 平静下来 .

周为东迁王气歇,

[tʃuːz] [æmˈbɪʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] [wɜː(r); wə(r)] [ˈθwɔːtɪd] [baɪ] [rɪˈpiːtɪd] [rɪˈləʊˈkeɪʃənz] .
Chu's ambitions for hegemony were thwarted by repeated relocations .
楚的 抱负 为了 霸权 是 受挫 经过 重复 搬迁 .

楚因屡徙霸图空。

[ˈɔːlweɪz] [əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [tuː; tə] [prəˈlɒŋ] [ðeə(r)] [laɪf] .
Always avoiding the enemy is to prolong their life .
总是 避免 这 敌人 是 到 延长 他们的 生活 .

从来避敌为延敌,

[duː; də] [nɒt] [əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt] [ðə; ði] [rɪˈləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [tʃiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [seɪdʒ] .
Do not attribute the relocation of Qi to the ancient sage .
做 不是 属性 这 搬迁 的 齐 到 这 古老的 圣人 .

莫把迁岐托古公。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [kɪŋ] - [hæd; həd] [biːn] [ɒŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Furthermore , King Kauryeuk had been on the throne for a long time .
此外 , 国王 - 有 到过 在 这 王座 为了 一个 长的 时间 .

再说考烈王在位已久,

[nəʊ] [ˈtʃɪldrən] [jet]
No children yet
不 孩子们 然而

尚无子息,

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [sɜ:rtʃt] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɜ:taɪl] [ænd; ənd]
Huang Xie searched far and wide for women who were fertile and
黄 谢 搜索 远的 和 宽的 为了 女性 WHO 是 沃 和
[prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
presented them to the emperor .
呈现 他们 到 这 皇帝 .
黄歇遍求妇人宜子者以进，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ɪn'fɜ:taɪl] .
She was infertile .
她 曾是 不孕不育 .

终不孕。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dʒaʊ] [mæn] [nemd] [li:][ju'ɑ:n] .
There is a Zhao man named Li Yuan .
那里 是 一个 赵 男人 命名 李 元 .

有赵人李园，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][ˈʌndə(r)] [lɔ:d] - .
He also served as a retainer under Lord Chunshen .
他 还 服务 作为 一个 预付金 在下面 主 - .

亦在春申君门下为舍人，

[li:][jæn] , [ðə; ðɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] .
Li Yan , the younger sister , is beautiful .
李 严 , 这 年轻 姐姐 , 是 美丽的 .

有妹李嫣色美，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He wished to advance to the King of Chu .
他 希望 到 进步 到 这 国王 的 楚 .

欲进于楚王，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [lu:z] ['feɪvə(r)] [dju:][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldlɪsnɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] [lɒŋ] [rʌn] ,
Fearing that he would lose favor due to his childlessness in the long run ,
恐惧 那 他 会 失去 偏爱 到期的 到 他的 无子女 在 这 长的 跑步 ,

恐久后以无子失宠，

['hezɪtənt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] :
Hesitant in my heart :
犹豫不决 在 我的 心 :

心下踌躇：

" [ðə; ðɪ]['sɪstə(r)][mʌst; məst] [fɜ:st] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [lɔ:d] - . "
" The sister must first be presented to Lord Chunshen . "
" 这 姐姐 必须 第一的 是 呈现 到 主 - . "

“必须将妹先献春申君，

[wen] [ʃi:; ʃɪ] [brɪ'kʌmz] ['pregnənt] ,
When she becomes pregnant ,
什么时候 她 变成 孕 ,

待其有娠，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Then he went to the King of Chu .
然后 他 去 到 这 国王 的 楚 .

然后进于楚王，

['fɔ:tʃənətli] , [ʃi:; ʃɪ] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
Fortunately , she gave birth to a son .
幸运的是 , 她 给予 出生 到 一个 儿子 .

幸而生子，

[hiː; hi] [meɪ] [wʌn] [deɪ] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He may one day be established as the King of Chu .
他 可能 一 天 是 已确立的 作为 这 国王 的 楚 .
异日得立为楚王，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈnefjuː] .
He is my nephew .
他 是 我的 侄子 .
乃吾甥也。

" [ænd; ʌnd] [ðen] [aɪ] [θɔːt] : "
" And then I thought : "
" 和 然后 我 想法 : "
"又想:"

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)][maɪ][ˈsɪstə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] ,
If I were to offer my sister as a sacrifice ,
如果 我 是 到 提供 我的 姐姐 作为 一个 牺牲 ,
吾若自献其妹，

[nɒt] [ˈvæljuəb(ə)]
Not valuable
不是 有价值的
不见贵重，

[ə; eɪ] [smɔːl] [plæn] [stɪl] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈvaɪzɪd] .
A small plan still needs to be devised .
一个 小的 计划 仍然 需求 到 是 设计 .
还须施一小计，

[ɔːd] - [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][,em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [help] .
Lord Chunshen must come to me for help .
主 - 必须 来 到 我 为了 帮助 .
要春申君自来求我。

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [faɪv] [deɪz] [ɒf] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
So he was given five days off to go home .
所以 他 曾是 给定 五 天 离开 到 去 家 .
"于是给五日假归家，

[ɪnˈtenʃənəli] [ɪkˈspaɪəd] ,
Intentionally expired ,
故意 已到期 ,
故意过期，

[,aɪ ˈtiː][dɪd][nɒt] [əˈraɪv] [ˌʌnˈtɪl] [ðə; ði] [tenθ] [deɪ] .
It did not arrive until the tenth day .
它 做过 不是 到达 直到 这 第十 天 .
直待第十日方至，

[hwaːŋ] [ˌiː,eɪ][wɒz; wəz] [səˈpraɪzɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [leɪt] [əˈraɪv(ə)] .
Huang Xie was surprised by his late arrival .
黄 谢 曾是 惊讶 经过 他的 晚的 到达 .
黄歇怪其来迟，

[liː][juˈɑːn] [rɪˈplaɪd] :
Li Yuan replied :
李 元 回复 :
李园对曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [nemd] [jæn] . "
" I have a younger sister named Yan . "
" 我 有 一个 年轻 姐姐 命名 严 . "
“臣有女弟名嫣，

[ʃiː; ʃi][ɪz][kwaɪt] [ə'træktɪv] .
She is quite attractive .
她 是 相当 吸引人的 .

颇有姿色，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Qi heard of this ,
什么时候 这 国王 的 齐 听到 的 这 ,

齐王闻之，

[ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [aɪ 'tiː] .
They sent envoys to request it .
他们 发送 使节 到 要求 它 .

遣使来求，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [dræŋk] [waɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Your servant drank wine with his envoy for several days .
你的 仆人 喝 葡萄酒 和 他的 使者 为了 一些 天 .

臣与其使者饮酒数日，

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['dedlaɪn] [wɒz; wəz] [mɪst] .
Therefore , the deadline was missed .
所以 , 这 最后期限 曾是 错过 .

是以失期。

[hwaːŋ] [ʃiː,eɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Huang Xie thought to himself :
黄 谢 想法 到 他自己 :

"黄歇想道:"

[ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
This woman was famous throughout the state of Qi .
这 女士 曾是 著名的 自始至终 这 状态 的 齐 .

此女名闻齐国，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['bjuːti] .
She must be a beauty .
她 必须 是 一个 美丽 .

必是个美色。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

"遂问曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ['haɪəd] [jet] ?
Have you been hired yet ?
有 你 到过 雇用 然而 ?

“已受其聘否？

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
The garden replied :
这 花园 回复 :

"园对曰：“

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .

方且议之，

[ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The appointment has not yet arrived .
这 预约 有 不是 然而 到达的 .

聘尚未至也。

[hwa:ŋ] [ʃi:ei] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :

"黄歇曰:

" [kʊd; kəd][ju:; jʊ][grɑ:nt][em 'i:][ə; ei] [ɡlɪmps] ? "
" Could you grant me a glimpse ? "
" 可以 你 授予 我 一个 一瞥 ? "

"能使我一见乎? "

[ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n] [sez] :
The garden says :
这 花园 说道 :

园曰:

" [ɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [sɜ:rvz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] , "
" Your subject serves under the emperor , "
" 你的 主题 服务 在下面 这 皇帝 , "

"臣在君门下,

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] .
That is , my younger sister .
那 是 , 我的 年轻 姐姐 :

即吾女弟,

[hu:] [ˈɪz(ə)nt][ə; ei] [ˈkɒŋkjubaɪn] [ɔ:(r)] [ˈmeɪdsɜ:vənt] ?
Who isn't a concubine or maidservant ?
WHO 不是 一个 妾 或者 女仆 ?

谁非君妾婢之流,

[haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔ:dərs] ?
How dare I disobey my orders ?
如何 敢 我 违 我的 订单 ?

敢不如命?

" [naɪ] [ʃeŋ] [edˈɔ:nd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] . "
" Nai Sheng adorned his younger sister . "
" 奈 盛 装饰 他的 年轻 姐姐 . "

"乃盛饰其妹,

[sent] [tu:; tə] [lɔ:d] - [ˈrezɪdəns] .
Sent to Lord Chunshen's residence .
发送 到 主 - 住宅 .

送至春申君府中,

[hwa:ŋ] [ʃi:ei][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Huang Xie was overjoyed upon seeing this .
黄 谢 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 :

黄歇一见大喜,

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [hi:; hi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][li:] [juˈɑ:n] [tu:] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪsk] .
That very night , he bestowed upon Li Yuan two pairs of white jade discs .
那 非常 夜晚 , 他 授予 之上 李 元 二 对 的 白色的 玉 光盘 :

是夜即赐李园白璧二双,

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ji:] [ɒv; əv][ɡəʊld] ,
Three hundred yi of gold ,
三 百 易 的 金子 ,

黄金三百镒,

[hi:; hi] [kept] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm][ɪn][bed] .
He kept his sister to serve him in bed .
他 保留 他的 姐姐 到 服务 他 在 床 :

留其妹侍寝。

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] ,
Before the third month ,
前 这 第三 月 ,

未三月，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈpregnənt] .
Even if pregnant .
甚至 如果 孕 .

即便怀孕。

[liː][juˈɑːn] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][jæn] :
Li Yuan privately said to his younger sister Yan :
李 元 私下 说 到 他的 年轻 姐姐 严 :

李园私谓其妹嫣曰：

" [wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)] [preˈstɪdʒəs] , [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] [ɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] ? "
" Which is more prestigious , being a concubine or being a wife ? "
" 哪个 是 更多的 享有盛誉 , 存在 一个 妾 或者 存在 一个 妻子 ? "

“为妾与为夫人孰贵？

[jæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yan smiled and said :
严 微笑 和 说 :

"嫣笑曰：“

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] [kəmˈpeə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][ˈleɪdi] ?
How can a concubine compare to a lady ?
如何 能 一个 妾 比较 到 一个 女士 ?

妾安得比夫人？

[ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
The garden also said :
这 花园 还 说 :

"园又曰：

东周列国志

第196/205页

" [ðen] [wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)][ˈnəʊb(ə)] , [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈleɪdi][ɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [kwiːn] ? "
" **Then which is more noble , being a lady or being a queen ?** "
" 然后 哪个 是 更多的 高贵 , 存在 一个 女士 或者 存在 一个 女王 ? "

“然则为夫人与为王后孰贵？

[jæn] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yan smiled and said :
严 微笑 和 说 :
" 嫫又笑曰："

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)] [bɜːθ] .
The Queen was of noble birth .
这 女王 曾是 的 高贵 出生 :
王后贵盛。

[liː][juˈɑːn] [sed] :
Li Yuan said :
李 元 说 :
" 李园曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [bɜːd] - [ˈrezɪdəns] . "
" **You are in Lord Chunshen's residence .** "
" 你 是 在 主 - 住宅 : "
“汝在春申君府中，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
She was just a favored concubine .
她 曾是 只是 一个 受青睐 妾 :
不过一宠妾耳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz][nəʊ] [sʌn] .
The King of Chu has no son .
这 国王 的 楚 有 不 儿子 :
今楚王无子，

[ˈfɔːtʃənətli] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈpregnənt] .
Fortunately , you are pregnant .
幸运的是 , 你 是 孕 :
幸汝有娠，

[ɪf] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
If presented to the King of Chu ,
如果 呈现 到 这 国王 的 楚 ,
倘进于楚王，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪl] [biː; bi] [kɪŋ] [wʌn] [deɪ] .
His son will be king one day .
他的 儿子 将要 是 国王 一 天 :
他日生子为王，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
You are the Empress Dowager ,
你 是 这 皇后 老妇 ,
汝为太后，

[ˌwʊdn̩t] [ðæt] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] ?
Wouldn't that be better than being a concubine ?
不会 那 是 更好的 比 存在 一个 妾 ？
岂不胜于为妾乎？ ”

[səʊ][hiː; hi] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə] [spiːk] .
So he taught him to speak .
所以 他 教授 他 到 说话 。

遂教以说词，

[hiː; hi] [pleɪst] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [ˈpɪləʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][mət] .
He placed it between the pillow and the mat .
他 放置 它 之间 这 枕头 和 这 垫 。

使于枕席之间，

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
In this way ,
在 这 方式 ；

如此这般，

[lɔːd] - [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [əˈbeɪ] .
Lord Chunshen will surely obey .
主 - 将要 一定 服从 。

“春申君必然听从。

[liː][jæn] [tʊk] [nəʊts] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Li Yan took notes one by one .
李 严 采取 笔记 一 经过 一 。

"李嫣一一领记。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [naɪt] [wen] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] ,
During the night when serving the emperor ,
期间 这 夜晚 什么时候 服务 这 皇帝 ；

夜间侍寝之际，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] [tuː; tə] [hwɑːŋ] [ʃiːeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then offered his advice to Huang Xie , saying :
他 然后 提供 他的 建议 到 黄 谢 ， 说 ：

遂进言于黄歇曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈfeɪvəd] [juː; jʊ] [ˈɡreɪtli] . "
" The King of Chu favored you greatly . "
" 这 国王 的 楚 受青睐 你 非常 。

“楚王之贵幸君，

[ðəʊ] [ˈbrʌðəz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ˈbrʌðəz] .
Though brothers , they are not as good as brothers .
尽管 兄弟 ； 他们 是 不是 作为 好的 作为 兄弟 。

虽兄弟不如也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪəz]
Your Majesty has served as Prime Minister of Chu for over twenty years
你的 威严 有 服务 作为 主要的 部长 的 楚 为了 超过 二十 年
。
。
。

今君相楚二十余年，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæd; həd][nəʊ] [sʌn] .
The king had no son .
这 国王 有 不 儿子 。

而王未有子，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪəz] ,
After a thousand years and a hundred years ,
后 一个 千 年 和 一个 百 年 ,
千秋百岁后，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
The brothers will be established .
这 兄弟 将要 是 已确立的 .
将更立兄弟，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [dʌn] [em ˈiː][nəʊ][ˈfeɪvə(r)] .
My brother has done me no favor .
我的 兄弟 有 完毕 我 不 偏爱 .
兄弟于君无恩，

[ðeɪ] [wɪl] [iːtʃ] [əˈpɔɪnt] [ðeə(r)] [ˈfeɪvərɪts] [æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] .
They will each appoint their favorites as their own .
他们 将要 每个 委 他们的 收藏夹 作为 他们的 自己的 .
必将各立其所亲幸之人，

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ɪkˈspekt][tuː; tə][ɪnˈdʒʊɪ] [sʌtʃ] [ˈfeɪvə(r)][fəˈevə(r)] ? "
" How can you expect to enjoy such favor forever ? "
" 如何 能 你 预计 到 享受 这样的 偏爱 永远 ? "
君安得长有宠乎？ "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [hwaːŋ] [ʃiːeɪ]
Upon hearing this , Huang Xie
之上 听力 这 , 黄 谢
黄歇闻言，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ɪn] [θɔːt] .
He remained silent in thought .
他 剩余 沉默的 在 想法 .
沉思未答，

[jæn][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Yan also said :
严 还 说 :
嫣又曰：

" [maɪ] [kənˈsɜːnz] [gəʊ] [bɪˈjɒnd] [ðɪs] . "
" My concerns go beyond this . "
" 我的 担忧 去 超过 这 . "
“妾所虑不止于此也。

[dʒʌn][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] ,
Jun Gui ,
俊 图形用户界面 ,
君贵，

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [tuː; tə][ˈprəʊses]
It takes a long time to process
它 需要 一个 长的 时间 到 过程
用事久，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈbʊf(ə)n] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈbrʌðəz] ;
He was often disrespectful to the king's brothers ;
他 曾是 经常 不尊重 到 这 国王的 兄弟 ;
多失礼于王之兄弟；

[ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ɪˈstæblɪʃt] .
Brothers are truly established .
兄弟 是 真的 已确立的 .
兄弟诚立，

[ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [wɪl] [bɪˈfɔːl] [juː; jɔ] .
Misfortune will befall you .
不幸 将要 降临 你 .

祸且及身，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ɪn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [seɪf] .
It's not just that the fiefdoms in Jiangdong are not safe .
它是 不是 只是 那 这 封地 在 江东 是 不是 安全的 .

岂特江东封邑不可保而已哉？

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [ɪkˈskeɪmɪd] [ɪn] [əˈstɒnɪʃmənt] :
Huang Xie exclaimed in astonishment :
黄 谢 惊呼 在 惊讶 :

"黄歇愕然曰:"

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] .
Your words are correct .
你的 字 是 正确的 .

卿言是也，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] .
I did not consider this .
我 做过 不是 考虑 这 .

吾虑不及此。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

今当奈何？ “

[liː][jæn] [sed] :
Li Yan said :
李 严 说 :

李嫣曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" **I have a plan** , "
" 我 有 一个 计划 , "

“妾有一计，

[nɒt] [ˈəʊnli][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈzɑːstə(r)] ,
Not only to avoid disaster ,
不是 仅有的 到 避免 灾难 ,

不惟免祸，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈhæpɪnəs] ,
And much happiness ,
和 很多 幸福 ,

而且多福，

[bʌt; bət][aɪ] [fiːl] [ˈɡɪlti] .
But I feel guilty .
但 我 感觉 有罪的 .

但妾负愧，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] .
It's hard to express .
它是 难的 到 表达 .

难于自吐。

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [juː; jɔ] [wɪl] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em ˈiː] .
I fear that you will not listen to me .
我 害怕 那 你 将要 不是 听 到 我 .

又恐君不我听，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [deəd] [nɒt] [spiːk] .
Therefore , I dared not speak .
所以 , 我 敢于 不是 说话 .

是以妾未敢言。

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :

"黄歇曰:"

[juː; jʊ] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] .
You devise a plan for me .
你 设计 一个 计划 为了 我 .

卿为我画策，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] ?
What does it mean to not listen ?
什么 做 它 意思是 到 不是 听 ?

何为不听？

[liː] [jæn] [sed] :
Li Yan said :
李 严 说 :

"李嫣曰：

" [aɪ] [naʊ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈpregnənt] . "
" I now realize that I am pregnant . "
" 我 现在 意识到 那 我 是 孕 . "

“妾今自觉有孕矣，

[nəʊ] [wʌn] [els] [nəʊz] .
No one else knows .
不 一 别的 知道 .

他人莫知也，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [sɜːvd] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
Fortunately , I have not served you for long .
幸运的是 , 我 有 不是 服务 你 为了 长的 .

幸妾侍君未久，

[sɪnˈsɪəli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,
Sincerely because of your great importance ,
真挚地 因为 的 你的 伟大的 重要性 ,

诚以君之重，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He then presented a concubine to the King of Chu .
他 然后 呈现 一个 妾 到 这 国王 的 楚 .

而进妾于楚王，

[wæŋ] [baɪ] [ˈfeɪvəd] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
Wang Bi favored his concubine .
王 双 受青睐 他的 妾 .

王必幸妾，

[ˌeɪ e ˈaɪ] [tiːɑːnjuː] , [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] , [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
Lai Tianyou , the concubine , gave birth to a son .
赖 天佑 , 这 妾 , 给予 出生 到 一个 儿子 .

妾赖天佑生男，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [biː; bi] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
He will surely be the legitimate heir in the future .
他 将要 一定 是 这 合法的 继承人 在 这 未来 .

异日必为嫡嗣，

[ðæt] [wʊd] [mi:n] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [wʊd] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
That would mean the son of the ruler would become king .
那 会 意思是 这 儿子 的 这 统治者 会 变得 国王 .

则是君之子为王也，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [kæn; kən] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɪn'taɪəli] .
The state of Chu can be obtained entirely .
这 状态 的 楚 能 是 获得 完全 .

楚国尽可得，

[wɪt] [ɪz] ['betə(r)] , [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['feɪsɪŋ] [æŋ; ən] [ʌnfɔ:'si:n] [dɪ'zɑ:stə(r)] ?
Which is better , the crime of facing an unforeseen disaster ?
哪个 是 更好的 , 这 犯罪 的 面向 一个 意外 灾难 ?

孰与身临不测之罪乎？

[hwa:ŋ] [ʃi:ei] [si:md] [tu:; tə] [ə'weɪkən] [frɒm; frəm] [ə; ei] [dri:m] .
Huang Xie seemed to awaken from a dream .
黄 谢 似乎 到 觉醒 从 一个 梦 .

"黄歇如梦初觉，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; ei] ['drʌŋkən] ['stju:pə(r)] ,
As if waking from a drunken stupor ,
作为 如果 醒来 从 一个 醉 昏迷 ,

如醉初醒，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰:"

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪz] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
There are wise women in the world ,
那里 是 明智的 女性 在 这 世界 ,

‘天下有智妇人，

[su:'piəriə(r)] [tu:; tə] [men] .
Superior to men .
优越的 到 男人 .

胜于男子。’

[ðæts] [wɒt] [ju:; jɒ] [mi:n] [baɪ] " [ju:; jɒ] " !
That's what you mean by " you " !
那就是 什么 你 意思是 经过 " 你 " !

卿之谓矣！ "

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [li:] [ju'ɑ:n] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:md] [hɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'ten](ə)nɪz] .
He then summoned Li Yuan and informed him of his intentions .
他 然后 被召唤 李 元 和 知情的 他 的 他的 意图 .

即召李园告之以意，

[hi:; hi] ['si:krətli] [mu:vd] [li:] [jæn] [tu:; tə] [ə; ei] ['seprət] ['rezɪdəns] .
He secretly moved Li Yan to a separate residence .
他 偷偷 已搬 李 严 到 一个 分离 住宅 .

密将李嫣出居别舍。

[hwa:ŋ] [ʃi:ei] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Xie went to the King of Chu and said :
黄 谢 去 到 这 国王 的 楚 和 说 :

黄歇入言于楚王曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [li:] [ju:'ɑ:nz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [nemd] [jæn] , [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] . "

" I have heard that Li Yuan's younger sister , named Yan , is beautiful . "

" 我 有 听到 那 李 人民币 年轻 姐姐 , 命名 严 , 是 美丽的 . "

"臣所闻李园妹名嫣者有色，

[ðə; ði] [fɪzi:ɑ:gnəməsts] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ðæt] [hi; hi][wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu;; tə][hæv; həv] [tʃɪldrən] .

The physiognomists all agreed that he was destined to have children .

这 相面学家 全部 同意 那 他 曾是 注定 到 有 孩子们 .

相者皆以为宜子，

[wen] [ɪts] [ɪk'spensɪv] ,

When it's expensive ,

什么时候 它是 昂贵的 ,

当贵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪ'kwest] [,aɪ 'ti:] .

The King of Qi then sent someone to request it .

这 国王 的 齐 然后 发送 某人 到 要求 它 .

齐王方遣人求之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst][bi:: bi][ðə; ði] [fɜ:st][tu;; tə][ækt] !

The king must be the first to act !

这 国王 必须 是 这 第一的 到 行为 !

王不可不先也！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:'dəd] [hɪz; ɪz] ['ju:nəks] [tu;; tə] ['sʌmən] [li:][jæn][tu;; tə][ðə; ði]

The King of Chu immediately ordered his eunuchs to summon Li Yan to the

这 国王 的 楚 立即地 订购 他的 太监 到 召唤 李 严 到 这

[ˈpæləs] .

palace .

宫殿 .

"楚王即命内侍宣取李嫣入宫。

[jæn] -

Yan Shanmei

严 -

嫣善媚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['greɪtli] ['feɪvəd] [hɪm] .

The King of Chu greatly favored him .

这 国王 的 楚 非常 受青睐 他 .

楚王大宠爱之。

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəri] [deɪt] ,

and delivery date ,

和 送货 日期 ,

及产期，

[twɪn] [bɔɪz]

Twin boys

双 男孩们

双生二男，

[ðə; ði]['eldə(r)][ɪz] [kɔ:ld] " [hæn] " .

The elder is called " Han " .

这 长老 是 称为 " 韩 " .

长曰捍，

[nekst] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ju;; jʊ] .

Next , it is called You .

下一个 , 它 是 称为 你 .

次曰犹，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [əʊnə'dʒɔɪd] .

The King of Chu was overjoyed .
这 国王 的 楚 曾是 欣喜若狂 .

楚王喜不可言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [li:][jæn][wɒz; wəz] [meɪd] [kwi:n] .

Therefore, Li Yan was made queen .
所以 , 李 严 曾是 制成 女王 .

遂立李嫣为王后，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [hæn] , [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .

The eldest son, Han, was made crown prince .
这 长子 儿子 , 韩 , 曾是 制成 王冠 王子 .

长子捍为太子，

[li:][ju'ɑ:n][wɒz; wəz][ðə; ði] ['empərərɜz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .

Li Yuan was the emperor's brother - in - law .
李 元 曾是 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 .

李园为国舅，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ju:z] [θɪŋz] ,

You are lucky enough to use things ,
你 是 幸运的 足够的 到 使用 事物 ,

贵幸用事，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn][pa:(r)] [wɪð] [lɔ:d] - .

He was on par with Lord Chunshen .
他 曾是 在 帕 和 主 - .

与春申君相并。

[ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'si:t] .

The garden is full of cunning and deceit .
这 花园 是 满的 的 狡猾 和 欺骗 .

园为人多诈术，

[ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi] [sɜ:vɪd] [lɔ:d] - , [ðə; ði][mɔ:(r)] ['kɔ:ʃəs] [hi:; hi] [br'keɪm] .

The more he served Lord Chunshen, the more cautious he became .
这 更多的 他 服务 主 - , 这 更多的 谨慎 他 成为 .

外奉春申君益谨，

[haʊ'evə(r)] , [ʒɒŋʃɪ] ([ðə; ði] ['sentrəl] [gʌvənmənt]) ['æktʃuəli] [dɪs'laɪkt] [aɪ 'ti:] .

However, Zhongshi (the central government) actually disliked it .
然而 , 中石 (这 中央 政府) 实际上 不喜欢 它 .

而中实忌之。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] - ,

In the twenty - fifth year of King Kauryeb ,
在 这 二十 - 第五 年 的 国王 - ,

及考烈王二十五年，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [bi:n] ['lɪŋgərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The illness has been lingering for a long time .
这 疾病 有 到过 挥之不去的 为了 一个 长的 时间 .

病久不愈，

[li:][ju'ɑ:n][ri'kɔ:l, 'ri:ko:l] [hɪz; ɪz] ['sɪstərz] ['pregnənsɪ] .

Li Yuan recalled his sister's pregnancy .
李 元 召回 他的 姐妹 怀孕 .

李园想起其妹怀娠之事，

['əʊnli] [lɔ:d] - [ŋju:] [ðɪs] .

Only Lord Chunshen knew this .
仅有的 主 - 知道 这 .

惟春申君知之，

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [br'kɒmz] [kɪŋ] . . .
When the crown prince becomes king . . .
什么时候 这 王冠 王子 变成 国王 . . .

他日太子为王，

[ɪts] [ɪnkən'vi:niənt] [tu;; tə][get] [ə'lɒŋ] .
It's inconvenient to get along .
它是 不方便 到 得到 沿着 .

不便相处，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi][betə(r)][tu;; tə] [kɪl] [hɪm][tu;; tə] ['saɪləns] [hɪm] .
It would be better to kill him to silence him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 到 沉默 他 .

不如杀之以灭其口，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [men] ['evriweə(r)] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] [men] .
He then sent men everywhere to search for brave and strong men .
他 然后 发送 男人 到处 到 搜索 为了 勇敢的 和 强的 男人 .

乃使人各处访求勇力之士，

[stɔ:(r)d] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Stored under the door ,
存储 在下面 这 门 ,

收置门下，

[prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] ['æmpl] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Provide them with ample food and clothing .
提供 他们 和 充足 食物 和 衣服 .

厚其衣食，

[tu;; tə][wɪn][ðeə(r)] [hɑ:ts] .
To win their hearts .
到 赢 他们的 心 .

以结其心。

[dʒu:] [jɪŋ] [hɜ:d] [ðɪs] [ænd; ənd] [br'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Zhu Ying heard this and became suspicious .
朱 英 听到 这 和 成为 可疑的 .

朱英闻而疑之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [li:][ju'ɑ:n][hæz; həz] ['meni] [ded] ['səʊldʒəz] .
" Li Yuan has many dead soldiers .
" 李 元 有 许多 死的 士兵 .

“李园多蓄死士，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi][br'kəz; br'kɔz][ɒv; əv] [lɔ:d] - !
It must be because of Lord Chunshen !
它 必须 是 因为 的 主 - ！

必为春申君故也！

[hi;; hi] [ðen] [went] [tu;; tə] [si:] [lɔ:d] - [ænd; ənd] [sed] :
He then went to see Lord Chunshen and said :
他 然后 去 到 看 主 - 和 说 :

"乃入见春申君曰:"

[ʌn'dʒʌst] [kə'læmitɪz] [ə'kɜ:(r)] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Unjust calamities occur throughout the world .
不公正 灾难 发生 自始至终 这 世界 .

天下有无妄之祸，

[ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈblesɪŋz]
Unexpected blessings
意外 祝福

有无妄之福，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ækt] [wɪˈðəʊt] [ˈriːz(ə)n] .
And then there are those who act without reason .
和 然后 那里 是 那些 WHO 行为 没有 原因 .

又有无妄之人，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

君知之乎？

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :

"黄歇曰：

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] " ?
What is meant by " unexpected good fortune " ?
什么 是 意思是 经过 " 意外 好的 财富 " ?

“何谓‘无妄之福’？

[dʒuː] [jɪŋ] [sed] :
Zhu Ying said :
朱 英 说 :

"朱英曰：“

[juː; jʊ][hæv; həv] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪˈəz] .
You have served as prime minister of Chu for over twenty years .
你 有 服务 作为 主要的 部长 的 楚 为了 超过 二十 年 .

君相楚二十余年矣，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
His name was Prime Minister .
他的 姓名 曾是 主要的 部长 .

名为相国，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He was no different from the King of Chu .
他 曾是 不 不同的 从 这 国王 的 楚 .

与楚王无二。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz] [biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [rɪˈkʌvəd]
The King of Chu has been ill for a long time and has not recovered
这 国王 的 楚 有 到过 患病的 为了 一个 长的 时间 和 有 不是 恢复

.
:
.

今楚王病久不愈，

[wʌns] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɑːsɪz] [əˈweɪ] . . .
Once the emperor passes away . . .
一次 这 皇帝 通过 离开

一旦宫车晏驾，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [səkˈsɪːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
The young master succeeded to the throne .
这 年轻的 掌握 成功了 到 这 王座 .

少主嗣位，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈruːlə(r)] [əˈsɪsts] [hɪm] ,
And the ruler assists him ,
和 这 统治者 助攻 他 ,

而君辅之，

[laɪk] [ji:] [jɪn] ,
Like Yi Yin ,
喜欢 易 阴 ,

如伊尹、

[dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
Duke of Zhou
公爵 的 周

周公，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [grəʊz] [ˈəʊldə] ,
Wait until the king grows older ,
等待 直到 这 国王 生长 老 ,

俟王之年长，

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [əˈpəʊz] [ɪts] [ˈpɒləsɪz] .
And to oppose its policies .
和 到 反对 它是 政策 .

而反其政。

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [grɑːnts][hjuːˈmænəti][ɪts][ˈfeɪvə(r)] . . .
If Heaven grants humanity its favor . . .
如果 天堂 拨款 人类 它是 偏爱 . . .

若天与人归，

[ðen] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɪz][ðə; ði] [tru:] [wʌn] .
Then the south side is the true one .
然后 这 南 边 是 这 真的 一 .

遂南面即真，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] - [ʌnɪkˈspektɪd] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] - !
This is what is meant by ' unexpected good fortune ' !
这 是 什么 是 意思是 经过 - 意外 好的 财富 - !

此所谓'无妄之福'也！

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :

"黄歇曰：

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ʌnˈwɒrəntɪd] [dɪˈzɑːstə(r)] " ?
What is meant by " unwarranted disaster " ?
什么 是 意思是 经过 " 毫无根据的 灾难 " ?

“何谓'无妄之祸'？

[dʒuː] [jɪŋ] [sed] :
Zhu Ying said :
朱 英 说 :

"朱英曰：“

[liː][ˈgɑːd(ə)n] ,
Li Garden ,
李 花园 ,

李园，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋz] [məˈtɜːn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] .
He was the king's maternal uncle .
他 曾是 这 国王的 母体 叔叔 .

王之舅也，

[ðə; ði] ['empərərz] [pə'zi(ə)n] [ɪz] [ə'blʌv] [ðæt] .
The emperor's position is above that .
这 皇帝的 位置 是 多于 那 .

而君位在其上，

[ɔ:'ðəʊ] ['aʊtwədli] ['dʒent(ə)l] ,
Although outwardly gentle ,
虽然 向外 温和的 ,

外虽柔顺，

[di:p] [daʊn] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
Deep down , he was unwilling .
深的 向下 , 他 曾是 不情愿 .

内实不甘，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['lðə(r)] ,
Moreover , they were jealous of each other ,
而且 , 他们 是 嫉妒的 的 每个 其他 ,

且同盗相妒，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 .

势所必至也。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi] ['si:krətli] [ki:ps] [ə'sæsɪn] .
It is said that he secretly keeps assassins .
它 是 说 那 他 偷偷 保持 刺客 .

闻其阴蓄死士，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
It has been a long time ,
它 有 到过 一个 长的 时间 ,

为日已久，

[wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What is it used for ?
什么 是 它 用过的 为了 ?

何所用之，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
After the death of the King of Chu ,
后 这 死亡 的 这 国王 的 楚 ,

楚王一薨，

[li:][ju'ɑ:n][mʌst; məst][fɜ:st] [si:z] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə]['ɒkjupaɪ][ðə; ði][lənd] .
Li Yuan must first seize the right to occupy the land .
李 元 必须 第一的 抢占 这 正确的 到 占据 这 土地 .

李园必先入据权，

[tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]['ru:lə(r)][tu:; tə] ['saɪləns] [hɪm]
To kill the ruler to silence him
到 杀 这 统治者 到 沉默 他

而杀君以灭口，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] - [ʌn'wɒrəntɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] - !
This is what is meant by 'unwarranted disaster ' !
这 是 什么 是 意思是 经过 - 毫无根据的 灾难 - !

此所谓'无妄之祸'也！

[hwa:ŋ] [ʃi:ei] [sed] :
Huang Xie said :
黄 谢 说 :

"黄歇曰：

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈriːz(ə)n] " ?
What is meant by " a person without reason " ?
什么 是 意思是 经过 " 一个 人 没有 原因 " ?
“何谓‘无妄之人’？”

[dʒuː] [jɪŋ] [sed] :
Zhu Ying said :
朱 英 说 :
"朱英曰:"

[liː][juˈɑːn][wɒz; wəz][ðeə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] .
Li Yuan was there because of his sister .
李 元 曾是 那里 因为 的 他的 姐姐 .
李园以妹故，

[ðə; ði] [saʊndz] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs]
The sounds from within the palace
这 声音 从 之内 这 宫殿
宫中声息，

[ðeɪ] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They communicated day and night .
他们 沟通 天 和 夜晚 .
朝夕相通，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Your residence is located outside the city .
你的 住宅 是 位于 外部 这 城市 .
而君宅于城外，

[ˈɒf(ə)n] [dɪˈleɪd] .
Often delayed .
经常 延迟 .
动辄后时。

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [sɪnˈserəti] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈdɑːktərz] .
They treated each other with sincerity , as if they were doctors .
他们 治疗 每个 其他 和 诚意 , 作为 如果 他们 是 医生 .
诚以郎中令相处，

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈprɪnsɪz] ,
A certain leader of the various princes ,
一个 肯定 领导者 的 这 各种各样的 王子们 ,
某得领袖诸郎，

[liː][juˈɑːn] [ˈentəd] [fɜːst] .
Li Yuan entered first .
李 元 进入 第一的 .
李园先入，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [kɪl] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɒvrɪn] .
Your subject will kill him for your sovereign .
你的 主题 将要 杀 他 为了 你的 主权 .
臣为君杀之，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ] - [ˈpɜːs(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈriːz(ə)n] - !
This is what is meant by a ' person without reason ' !
这 是 什么 是 意思是 经过 一个 - 人 没有 原因 - !
此所谓‘无妄之人’也！

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] [lɑːft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪŋ] :
Huang Xie stroked his beard and laughed loudly , saying :
黄 谢 抚摸 他的 胡须 和 笑了 高声 , 说 :
"黄歇掀髯大笑曰：

" [li:] [ju'ɑ:n] [ɪz] [ə; eɪ] ['wi:klɪŋ] . "

" **Li Yuan is a weakling** . "

" 李 元 是 一个 弱者 . "

“李园弱人耳，

[ænd; ənd] [aɪ] [eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] ['kɔ:ʃəs] [ɪn] [maɪ] ['di:lɪŋz] [wɪð] [ʌðə(r)z] .

And I am always cautious in my dealings with others .

和 我 是 总是 谨慎 在 我的 交易 和 其他的 .

又事我素谨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] !

How could this be !

如何 可以 这 是 ！

安有此事！

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [nɒt] [ˌoʊvər'θɪŋkɪŋ] [ðɪs] ?

Are you not overthinking this ?

是 你 不是 想太多 这 ？

足下得无过虑乎？

[dʒu:] [jɪŋ] [sed] :

Zhu Ying said :

朱 英 说 :

"朱英曰：“

[ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [hi:d] [maɪ] [wɜ:dz] [tə'deɪ] .

You do not heed my words today .

你 做 不是 注意 我的 字 今天 .

君今日不用吾言，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] !

It's too late for regrets !

它是 也 晚的 为了 遗憾 ！

悔之晚矣！

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [sed] :

Huang Xie said :

黄 谢 说 :

"黄歇曰：

" [pli:z] [step] [bæk] . "

" **Please step back** . "

" 请 步 后退 . "

“足下且退，

[ə'laʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] ;

Allow me to examine it ;

允许 我 到 检查 它 ;

容吾察之；

[ɪf] [ðəə(r)] [ɪz] ['eniθɪŋ] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [du:; də] [tu:; tə] [help] [em 'i:] , [pli:z] [du:; də] [səʊ] .

If there is anything you can do to help me , please do so .

如果 那里 是 任何事物 你 能 做 到 帮助 我 , 请 做 所以 .

如有用足下之处，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [em 'i:] [ɪ'mi:diətli] .

They will come to invite me immediately .

他们 将要 来 到 邀请 我 立即地 .

即来相请。

[dʒu:] [jɪŋ] [left] [θri:] [deɪz] [ə'gəʊ] .

Zhu Ying left three days ago .

朱 英 左边 三 天 前 .

"朱英去三日，

[lɔːd] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Lord Chunshen remained silent .
主 剩余 沉默的 .

不见春申君动静，

['nəʊɪŋ] ['ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [juːst] ,
Knowing that his words are not used ,
会心 那 他的 字 是 不是 用过的 ,

知其言不见用，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:"

[aɪ] [wɪl] [nɒt][gəʊ] .
I will not go .
我 将要 不是 去 .

吾不去，

[dɪ'zɑːstə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !

祸将及矣！

[ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [kaɪ] [jiː][zi:'aɪ][paɪ][kæən; kən][biː; bi] ['fɒləʊd] .
The style of Chi Yi Zi Pi can be followed .
这 风格 的 奇 易 zi π 能 是 随后 .

鸱夷子皮之风可追也。

[hiː; hi] [ðen] [left] [wɪ'ðəʊt] ['seɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] .
He then left without saying goodbye .
他 然后 左边 没有 说 再见 .

"乃不辞而去，

[hiː; hi] [fled] [iːst] [tuː; tə][wuː] .
He fled east to Wu .
他 逃亡 东方 到 吴 .

东奔吴下，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
Hidden among the five lakes .
隐 之中 这 五 湖泊 .

隐于五湖之间。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[ə; eɪ] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['wʊmən] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][tʃaɪld] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
A beautiful woman brought her child into the palace .
一个 美丽的 女士 带来 她 孩子 进入 这 宫殿 .

红颜带子入王宫，

[sʌt] ['tretʃərəs] [skiːm] [ðæt] [stiːl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'tɒlərəb(ə)l] .
Such treacherous schemes that steal from the country are intolerable .
这样的 奸诈 方案 那 偷 从 这 国家 是 无法容忍 .

盗国奸谋理不容。

[ðə; ði] [ˌʌndɪ'zɜːvd] [kə'ləməti][ɒv; əv] [tʃʌn] [ʃen] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði][tiː'æn'tʃiː]['ɪərə] .
The undeserved calamity of Chun Shen during the Tianqi era .
这 不应得的 灾害 的 春 沈 期间 这 天启 时代 .

天启春申无妄祸，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒu:] [jɪŋ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ?
How could Zhu Ying have obtained such a high - ranking official ?
如何 可以 朱 英 有 获得 这样的 一个 高的 - 排行 官方的 ？

朱英焉得令郎中？

[dʒu:] [jɪŋ] [left] [ˌsev(ə)n'ti:n] [deɪz] ['leɪtə(r)][ænd; ənd] [kɪŋ] - [daɪd] .
Zhu Ying left seventeen days later and King Kaolie died .
朱 英 左边 十七 天 之后 和 国王 - 死亡 。

朱英去十七日而考烈王薨，

[li:] [ju'ɑ:n][hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dʒ] :
Li Yuan had made an appointment with the palace guards :
李 元 有 制成 一个 预约 和 这 宫殿 守卫 。

李园预与宫殿侍卫相约：

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] . . . "
" Upon hearing of the change . . . "
" 之上 听力 的 这 改变 . . . "

"一闻有变，

[tel] [ˌem 'i:] [fɜ:st] .
Tell me first .
告诉 我 第一的 。

当先告我。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] ,
" Upon hearing the news ,
" 之上 听力 这 消息 ；

"至是闻信，

[fɜ:st] ['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] ,
First enter the palace ,
第一的 进入 这 宫殿 ；

先入宫中，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt][ðə; ði] [deθ] [bi:; bi] [kept] ['si:krət] .
He ordered that the death be kept secret .
他 订购 那 这 死亡 是 保留 秘密 。

吩咐秘不发丧，

[hi:; hi] ['si:krətli] ['ɔ:dəd] [ə'sæsɪn] [tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [θɔ:n] [gert] .
He secretly ordered assassins to lie in ambush inside the thorn gate .
他 偷偷 订购 刺客 到 说谎 在 伏击 里面 这 刺 门 。

密令死士伏于棘门之内，

[ðeɪ] [ɪn'dʒʊəd] [ʌn'tɪl] ['sʌnsət] .
They endured until sunset .
他们 忍受 直到 日落 。

捱至日没，

[fæŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [hwɑ:n] [fɪ:,eɪ] .
Fang sent someone to report to Huang Xie .
方 发送 某人 到 报告 到 黄 谢 。

方使人徐报黄歇。

[hwɑ:n] [fɪ:,eɪ][wɒz; wəz] ['grettli] [sə'praɪzd] .
Huang Xie was greatly surprised .
黄 谢 曾是 非常 惊讶 。

黄歇大惊，

[nɒt] [si:kɪŋ] ['feɪvəz] [frɒm; frəm] [gests] ,
Not seeking favors from guests ,
不是 寻求 恩惠 从 客人 ；

不谋于宾客，

[draɪv] [ɒf] [ɪ'mɪ:diətli] .
Drive off immediately .
驾驶 离开 立即地 .

即刻驾车而行。

[fæn] [dʒɪn] ['entəd] [ðə; ði] [θɔ:n] [geɪt] .
Fang Jin entered the thorn gate .
方 斤 进入 这 刺 门 .

方进棘门，

['su:saɪd] [skwɒdz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Suicide squads emerged from both sides .
自杀 球队 出现 从 两个都 侧面 .

两边死士突出，

['vɜ:b(ə)l] [ə'dres] :
Verbal address :
口头 地址 :

口呼：

" [baɪ][ðə; ði] [kwi:nz] ['si:krət] [dɪ'kri:] , "
" **By the Queen's secret decree** , "
" 经过 这 女王大学 秘密 法令 , "

"奉王后密旨，

[lɔ:d] - [plɒt] [tu:; tə]['reb(ə)]; rɪ'bel] [dɪ'z:vs] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] !
Lord Chunshen's plot to rebel deserves to be punished !
主 - 阴谋 到 反叛 值得 到 是 受到惩罚 !

春申君谋反宜诛！

[hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] [ŋju:] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
Huang Xie knew about the incident .
黄 谢 知道 关于 这 事件 .

“黄歇知事变，

['i:gə(r)] [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] ,
Eager to turn back ,
渴望的 到 转动 后退 ,

急欲回车，

[hɪz; ɪz] [men] [hæv; həv] [bi:n] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætəd] .
His men have been killed and scattered .
他的 男人 有 到过 被杀 和 疏散 .

手下已被杀散，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'hedɪd] [hwa:ŋ] [ʃi:,eɪ] .
They then beheaded Huang Xie .
他们 然后 斩首 黄 谢 .

遂斩黄歇之头，

[θrəʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Thrown outside the city ,
抛掷 外部 这 城市 ,

投于城外，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The city gates were tightly closed .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 .

将城门紧闭，

[ðen] [ðə; ði]['fju:nərəl][ɪz] [held] .
Then the funeral is held .
然后 这 葬礼 是 握住 .

然后发丧。

[ðeɪ] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [hɪz; ɪz] [sək'seɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
They supported the crown prince to ensure his succession to the throne .
他们 有 这 王冠 王子 到 确保 他的 演替 到 这 王座 .
拥立太子捍嗣位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [juː; jʊ][ɒv; əv] [tʃuː] .
This was King You of Chu .
这 曾是 国王 你 的 楚 .

是为楚幽王，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][sɪks] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was only six years old at the time .
他 曾是 仅有的 六 年 老的 在 这 时间 .
时年才六岁。

[liː][ju'ɑːn] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Li Yuan declared himself Prime Minister .
李 元 声明 他自己 主要的 部长 .
李园自立为相国，

[hiː; hi] [mə'nɒpəlaɪz] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He monopolized the administration of Chu .
他 垄断 这 行政 的 楚 .
独专楚政，

[liː][jæn][wɒz; wəz] ['bʌəd] [æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Li Yan was honored as Empress Dowager .
李 严 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .
奉李嫣为王太后，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [ɪk'stɜːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [lɔːd] - [ɪn'taɪə(r)][klæn] .
Order the extermination of Lord Chunshen's entire clan .
命令 这 灭绝 的 主 - 全部的 氏族 .
传令尽灭春申君之族，

[ðeɪ] [siːzd] [hɪz; ɪz] [fiːf] .
They seized his fief .
他们 查获 他的 封地 .
收其食邑。

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

哀哉，

[saɪns] [liː][ju'ɑːn] [tʊk] ['paʊə(r)] ,
Since Li Yuan took power ,
自从 李 元 采取 力量 ,

自李园当国，

[lɔːd] - [gests] [ɔːl] [dɪ'pɑːtɪd] .
Lord Chunshen's guests all departed .
主 - 客人 全部 已离开 .

春申君宾客尽散，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [ɔːl] ['dɪstənst] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gruːp] [ænd; ænd][wɜː(r); wə(r)]
The young masters all distanced themselves from the group and were
这 年轻的 大师 全部 保持距离 他们自己 从 这 团体 和 是
[ɪn'kɒmpɪtənt] .
incompetent .
不称职的 .
群公子皆疏远不任事，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] ,
After the young master became a widow ,
后 这 年轻的 掌握 成为 一个 寡妇 ,
少主寡后，

[ðə; ði] [steɪt] [əˈfeəz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [keɪˈbɒtɪk] ,
The state affairs are becoming increasingly chaotic ,
这 状态 事务 是 成为 日益 混乱 ,
国政日紊，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] , [tʃuː] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][æŋ; ən][ˈɒpʃ(ə)n] .
From this point on , Chu was no longer an option .
从 这 观点 在 , 楚 曾是 不 更长 一个 选项 .
楚自此不可为矣。

[tuː; tə][pʊt][aɪ ˈtiː] [əˈnʌðə(r)] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,
话分两头，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [lyː] - [wɒz; wəz] [ɪnˈdɪɡnənt] [æt; ət][ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] [tʃɪn] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [steɪts] .
Furthermore , Lü Buwei was indignant at the attack on Qin by the five states .
此外 , 鲁 - 曾是 愤怒 在 这 攻击 在 秦 经过 这 五 各州 .
再说吕不韦愤五国之攻秦，

[hiː; hi] [plɒtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
He plotted to take revenge .
他 绘制 到 拿 复仇 .
谋欲报之，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɒv; əv] [ðɪs] [teɪl] ,
" The strategist of this tale ,
" 这 战略家 的 这 故事 ,
“本造谋者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [pæŋ] [nuːˈɑːn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [dʒaʊ] .
This was Pang Nuan , a general of Zhao .
这 曾是 庞 暖 , 一个 一般的 的 赵 .
赵将庞煖也。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [mɛŋ] [eɪ ˈəʊ][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [tæŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk]
He then ordered Meng Ao and Zhang Tang to lead 50 , 000 troops to attack
他 然后 订购 孟 奥 和 张 唐 到 带领 - , - 军队 到 攻击
Zhao .
赵 .

"乃使蒙骜同张唐督兵五万伐赵，
[θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[ðen] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [tʃɑːŋˈɑːn] [dʒʌŋ] - [ænd; ənd][fæn][juːˈtʃiː][tuː; tə] [liːd] - , - [truːps]
Then , he ordered Chang'an Jun Chengqiao and Fan Yuqi to lead 50 , 000 troops
然后 , 他 订购 长安 俊 - 和 扇子 于琦 到 带领 - , - 军队
[æz; əz] [riːɪnˈfɔːsmənt] .
as reinforcements .
作为 增援部队 .

再令长安君成峤同樊於期率兵五万为后继。

[ə; eɪ] [gest] [ɑːskt] [lyː] - :
A guest asked Lü Buwei :
一个 客人 问 鲁 - :

宾客问于不韦曰:”

[lɔːd] [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪz] [jʌŋ] ,
Lord Chang'an is young ,
主 长安 是 年轻的 ,

长安君年少，

[aɪ][eɪ ˈem][əˈfreɪd][hiː; hi][ɪz][nɒt] [fɪt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
I am afraid he is not fit to be a great general .
我 是 害怕的 他 是 不是 合身 到 是 一个 伟大的 一般的 .

恐不可为大将，

[lyː] [weɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Wei smiled and said :
鲁 魏 微笑 和 说 :

”不韦微笑曰：

" [ðæts] [bɪˈjɒnd] [jɔː(r); jə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ! "
" That's beyond your understanding ! "
" 那就是 超过 你的 理解 ! "

“非尔所知也！ ”

[ˈmiːnwaɪl] , [mən] [eɪˈoʊz] [ˈvæŋɡɑːd] [ˈmaːtʃt] [aʊt][ɒv; əv][ˈhɑːŋɡuː] [pɑːs] ,
Meanwhile , Meng Ao's vanguard marched out of Hangu Pass ,
同时 , 孟 AO的 先锋 行军 出去 的 韩古 经过 ,

且说蒙骜前军出函谷关，

[teɪk] [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɑːti] ,
Take the road to the party ,
拿 这 路 到 这 派对 ,

取路上党，

[əˈtæk] - [dəˈrektli] .
Attack Qingdu directly .
攻击 - 直接地 .

径攻庆都，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [duːˈʃɑːn] .
Set up a village at Dushan .
放 向上 一个 村庄 在 都山 .

结寨于都山，

[lɔːd] - [ɑːmi] [kæmpt] [æt; ət] .
Lord Chang'an's army camped at Tunliu .
主 - 军队 露营 在 屯留 .

长安君大军营于屯留，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [səˈpɔːt] .
To show support .
到 展示 支持 .

以为声援。

[dʒəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [pæŋ] [nuː'ɑːn][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhao appointed Chancellor Pang Nuan as general .
赵 任命 校长 庞 暖 作为 一般的 .

赵使相国庞煖为大将，

[ɛrtʃjuː] [zeɪ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
Hu Zhe was his deputy .
胡 泽 曾是 他的 副 .

扈辄副之，

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Leading an army of 100 , 000 to resist the enemy ,
领导 一个 军队 的 - , - 到 抵抗 这 敌人 ,

率军十万拒敌，

[tʃʊ] - [ˈæktɪd] [ɪk'spiːdiəntli] .
Xu Pangnuan acted expediently .
徐 - 行动 方便地 .

许庞煖便宜行事。

[pæŋ] [nuː'ɑːn] [sed] :
Pang Nuan said :
庞 暖 说 :

庞煖曰：

[nɔːθ] [ɒv; əv] - ,
North of Qingdu ,
北 的 - ,

“庆都之北，

[ˈəʊnli] - [ɪz][ðə; ði] [haɪɪst] .
Only Yaoshan is the highest .
仅有的 - 是 这 最高 .

惟尧山最高，

[ˈklaɪmɪŋ] [jəʊ] [ˈmaʊntən] , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [duː'ɑːn] [ˈmaʊntən] .
Climbing Yao Mountain , you can see Dushan Mountain .
攀登 姚 山 , 你 能 看 都山 山 .

登尧山可望都山，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈɒkjupaɪ][,aɪ ˈtiː] .
It is advisable to go and occupy it .
它 是 建议 到 去 和 占据 它 .

宜往据之。

" [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɛrtʃjuː] [zeɪ] [tuː; tə] [liːd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [ə'hed] . "
" **He ordered Hu Zhe to lead an army of 20 , 000 ahead .** " "
" 他 订购 胡 泽 到 带领 一个 军队 的 - , - 前方 . "

"使扈辄引军二万先行，

[ə'pɒn] [ˈriːtʃɪŋ] - ,
Upon reaching Yaoshan ,
之上 到达 - ,

比至尧山，

[fɜːst] [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)] - , - [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] .
First there were 10 , 000 Qin soldiers .
第一的 那里 是 - , - 秦 士兵 .

先有秦兵万人，

[ɪn] [ðæt] [pleɪs] ,
In that place ,
在 那 地方 ,

在彼屯扎，

[eɪtʃu:] [zeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˈskætəd] [ðem; ðəm] .
Hu Zhe charged forward and scattered them .
胡 泽 带电 向前 和 疏散 他们 .

被扈辄冲上杀散，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They set up camp at the foot of the mountain .
他们 放 向上 营 在 这 脚 的 这 山 .

就于山头下寨。

[mɛŋ] [eɪˈəʊ][sent] [ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [wɪð] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Meng Ao sent Zhang Tang with an army of 20 , 000 .
孟 奥 发送 张 唐 和 一个 军队 的 - , - .

蒙骛使张唐引军二万，

[ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Coming to fight for the mountain
未来 到 斗争 为了 这 山

前来争山，

[pæn] - [ˈɑ:mi] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] .
Pang Nuan's army also arrived .
庞 煖 军队 还 到达的 .

庞煖大军亦到，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [brɪləʊ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The two sides formed a battle formation below the mountain .
这 二 侧面 形成 一个 战斗 形成 以下 这 山 .

两边于山下列成阵势，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [ɪnˈsju:] .
A great battle ensued .
一个 伟大的 战斗 随后 .

大战一场。

[eɪtʃu:] [zeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [red] [flæg][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntəntɒp] .
Hu Zhe used a red flag as a signal on the mountaintop .
胡 泽 用过的 一个 红色的 旗帜 作为 一个 信号 在 这 山顶 .

扈辄在山头用红旗为号，

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [went] [i:st] .
Zhang Tang went east .
张 唐 去 东方 .

张唐往东，

[ðə; ði][flæg] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [i:st] .
The flag then pointed east .
这 旗帜 然后 尖 东方 .

旗便往东指，

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [went] [west] .
Zhang Tang went west .
张 唐 去 西方 .

张唐往西，

[ðə; ði][flæg] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [ˈwestwəd] .
The flag then pointed westward .
这 旗帜 然后 尖 向西 .

旗便从西指，

[dʒɑʊ] [dʒʌŋ][ˈəʊnli] [lʊkt] [təˈwɔ:dz] [weə(r)] [ðə; ði] [red] [flæg] [ˈpɔɪntɪd] .
Zhao Jun only looked towards where the red flag pointed .
赵 俊 仅有的 看起来 向 在哪里 这 红色的 旗帜 尖 .

赵军只望红旗指处，

[sə'raʊnd] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
surround the future ,
环绕 这 未来 ,

围裹将来，

[pæn] [nu:'ɑ:n] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
Pang Nuan gave the order :
庞 暖 给予 这 命令 :

庞暖下令：

" [hu:'evə(r)] ['kæptʃəz] [zɑ:n] [tæn] . . . "
" Whoever captures Zhang Tang . . . "
" 谁 捕捉 张 唐 . . . "

"有人擒得张唐者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['terətri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li:] .
He was granted a territory of a hundred li .
他 曾是 的确 一个 领土 的 一个 百 季 .

封以百里之地。

" [ðə; ði] [dʒaʊ] ['ɑ:mi] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" The Zhao army fought to the death . "
" 这 赵 军队 战斗 到 这 死亡 . "

"赵军无不死战。

[zɑ:n] [tæn] [ɪg'zə:tɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [hi:; hi][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhang Tang exerted all the courage he had in his life .
张 唐 施加 全部 这 勇气 他 有 在 他的 生活 .

张唐奋尽平生之勇，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] ,
Unable to break through the encirclement ,
无法 到 休息 通过 这 包围 ,

不能透出重围，

[bʌt; bət] [ðen] [mæn] [eɪ'əʊz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
But then Meng Ao's army arrived .
但 然后 孟 AO的 军队 到达的 .

却得蒙骍军到，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They came out to meet them .
他们 来了 出去 到 见面 他们 .

接应出来，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [du:'ɑ:n] ,
Returning to Dushan Dazhai ,
返回 到 都山 大寨 ,

同回都山大寨，

- [nju:] [ðæt] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Qingdu knew that reinforcements had arrived .
- 知道 那 增援部队 有 到达的 .

庆都知救兵已到，

[gɑ:d] [ænd; ənd][geɪn] [streŋθ] ,
Guard and gain strength ,
警卫 和 获得 力量 ,

守御益力，

[mæn] [eɪ 'əʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['vɪktəri] .
Meng Ao and his men were unable to achieve victory .
孟 奥 和 他的 男人 是 无法 到 达到 胜利 .

蒙骍等不能取胜，

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] .
Zhang Tang was sent to Tunliu .
张 唐 曾是 发送 到 屯留 .

遣张唐往屯留，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði] [tru:ps] .
Urge the rear guard to mobilize the troops .
敦促 这 后部 警卫 到 动员 这 军队 .

催取后队军兵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [bɔ:d] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] , [tʃɛŋ] [ˈtʃɑʊ] .
Now , let's talk about Lord Chang'an , Cheng Qiao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 主 长安 , 程 乔 .

却说长安君成峤，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sev(ə)nˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] .
He was seventeen years old .
他 曾是 十七 年 老的 .

年方十七岁，

[ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz]
Unfamiliar with military affairs
陌生 和 军队 事务

不谙军务，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [fæn][ju:ˈtʃi:][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He summoned Fan Yuqi to discuss the matter .
他 被召唤 扇子 于琦 到 讨论 这 事情 .

召樊於期议之。

[ju] [tʃi:][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [əbˈhɔ:d] [ly:] - [ækt][ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] [ænd; ənd] [ju:ˈzɜ:pɪŋ]
Yu Qi had always abhorred Lü Buwei's act of taking a concubine and usurping
于 齐 有 总是 令人厌恶 鲁 - 行为 的 采取 一个 妾 和 篡位

[ðə; ði] [ˈkʌntri] .
the country .
这 国家 .

於期素恶不韦纳妾盗国之事，

[pli:z] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈæərəʊs] .
Please remove the left and right arrows .
请 消除 这 左边 和 正确的 箭头 .

请屏去左右，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈdi:teɪld] [əˈkaʊnt] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃɛŋ] [ˈtʃɑʊ] .
Prepare a detailed account for Cheng Qiao .
准备 一个 详细的 帐户 为了 程 乔 .

备细与成峤叙述一遍，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [kɪŋ] [ɪz][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] . "
" **The current king is not of the blood of the former king** . "
" 这 当前的 国王 是 不是 的 这 血 的 这 以前的 国王 . "

“今王非先王骨血，

[ˈəʊnli][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ,
Only you and your son ,
仅有的 你 和 你的 儿子 ,

惟君及是适子，

[ˈmɑ:kwis] [wɛŋksɪn] [hæz; həz] [ɪnˈtrʌstɪd] [ju:; jʊ] [wɪð] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] [təˈdeɪ] .
Marquis Wenxin has entrusted you with military power today .

侯爵 文心 有 受托 你 和 军队 力量 今天 .

文信侯今日以兵权托君，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
It was not out of kindness .

它 曾是 不是 出去 的 仁慈 .

非好意也，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪkˈspəʊzd] ,
Fearing that if the matter were to be exposed ,

恐惧 那 如果 这 事情 是 到 是 裸露 ,

恐一旦事泄，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [kɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] .
You and the current king are in a difficult position .

你 和 这 当前的 国王 是 在 一个 难的 位置 .

君与今王为难，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [jæŋ] [jəʊd] [ˈfeɪvə(r)] [ænd; ənd] [ɡreɪs] .
Therefore , Yang showed favor and grace .

所以 , 杨 显示 偏爱 和 优雅 .

故阳示恩宠，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [wɪʃt] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He truly wished to send the ruler away from the country .

他 真的 希望 到 发送 这 统治者 离开 从 这 国家 .

实欲出君于外，

[ˈmɑ:kwis] [wɛŋksɪn] [ˈentəd] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Marquis Wenxin entered and exited the palace .

侯爵 文心 进入 和 退出 这 宫殿 .

文信侯出入宫禁，

[hi:; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ˈsekʃuəl] [æktɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
He indulged in unrestrained sexual acts with the Empress Dowager .

他 沉溺其中 在 不受约束的 性 行为 和 这 皇后 老妇 .

与王太后宣淫不禁，

[ˈhʌzbənd] , [waɪf] , [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈɡæðəd] [ɪn] [wʌŋ] [keɪv] .
Husband , wife , father and son gathered in one cave .

丈夫 , 妻子 , 父亲 和 儿子 聚集 在 一 洞穴 .

夫妻父子聚于一窟，

[ðə; ði] [ˈəʊnli] [wʌŋ] [aɪ] [fɪə(r)] [ɪz] [ju:; jʊ] .
The only one I fear is you .

这 仅有的 一 我 害怕 是 你 .

所忌者独君耳，

[ɪf] [mɛŋ] [eɪˈoʊz] [ˈɑ:mi] [ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [əˈtʃi:vz] [ˈnʌθɪŋ] ,
If Meng Ao's army is defeated and achieves nothing ,

如果 孟 AO的 军队 是 战败 和 实现 没有什么 ,

若蒙骍兵败无功，

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpri:tekst] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] .
This will be used as a pretext to punish the ruler .

这 将要 是 用过的 作为 一个 借口 到 惩治 这 统治者 .

将借此以为君罪，

[æt; ət] [best] , [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [stript] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] .
At best , he would be stripped of his official rank .

在 最好的 , 他 会 是 脱衣舞 的 他的 官方的 秩 .

轻则削籍，

[ˈsɪəriəs] [əˈfensɪz] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Serious offenses will result in execution .
严肃的 犯罪 将要 结果 在 执行

重则刑诛，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪŋ] [klæn]
The state of the Ying clan
这 状态 的 这 英 氏族

嬴氏之国，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ðə; ði][lyː][klæn] ,
Transformed into the Lü clan ,
转变 进入 这 鲁 氏族 ,

化为吕氏，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [nəʊz] [ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Everyone in the country knows it's inevitable .
每个人 在 这 国家 知道 它是 不可避免的

举国人皆知其必然，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
You must make a plan for this .
你 必须 制作 一个 计划 为了 这

君不可不为之计。

[tʃɛŋ] [ˈtʃɑʊ] [sed] :
Cheng Qiao said :
程 乔 说 :

"成峤曰:"

[nɒt] [jɔː(r); jə(r)][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n]
Not your explanation
不是 你的 解释

非足下说明，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
I do not know .
我 做 不是 知道

某不知也，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

为今计当奈何? “

[fæn][juːˈtʃiː] [sed] :
Fan Yuqi said :
扇子 于琦 说 :

樊於期曰：

" [naʊ] [mɛŋz] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [træpt] [ɪn] [dʒaʊ] . "
" Now Meng's troops are trapped in Zhao . "
" 现在 孟氏 军队 是 被困 在 赵 . "

“今蒙骜兵困于赵，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ɪn] [taɪm]
Unable to return in time
无法 到 返回 在 时间

急未能归，

[bʌt; bət][juː; jʊ][həʊld][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .
But you hold a large army .
但 你 抓住 一个 大的 军队

而君手握重兵，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ](ə)n] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [əˈdʌltəri] ,
If a proclamation is sent to proclaim the crime of adultery ,
如果 一个 公告 是 发送 到 宣布 这 犯罪 的 通奸 ,
若传檄以宣淫人之罪，

[ðə; ði] [dɪˈsi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['pæləs]
The Deceit of the Ming Palace
这 欺骗 的 这 明 宫殿
明宫闱之诈，

[wɪtʃ] ['sʌbdʒɪkt] [wʊd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l][eə(r)][tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [steɪt] ?
Which subject would not wish to appoint a suitable heir to rule the state ?
哪个 主题 会 不是 希望 到 委 一个 合适的 继承人 到 规则 这 状态 ?
臣民谁不愿奉适嗣以主社稷者？

[tʃɛŋ] ['tʃʌʊ] [ˈæŋgrəli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [sed] , " . . . "
Cheng Qiao angrily drew his sword and said , " . . . "
程 乔 愤怒地 画 他的 剑 和 说 , " . . . "
"成峤忿然按剑作色曰：“

[ɪf] [ə; eɪ][mən][daɪz] , [hɪz; ɪz] [ɪəz] [wɪl] [daɪ] .
If a man dies , his ears will die .
如果 一个 男人 死亡 , 他的 耳朵 将要 死 .
大丈夫死则死耳，

[wʊd] [aɪ][ˈrɑːðə(r)] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmɜːrtʃənts] [sʌn] ?
Would I rather kneel down and serve as a servant to a merchant's son ?
会 我 相当 下跪 向下 和 服务 作为 一个 仆人 到 一个 商人的 儿子 ?
宁能屈膝为贾人子下乎？

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Only the general can devise a plan .
仅有的 这 一般的 能 设计 一个 计划 .
惟将军善图之。

[fæn][ˌjuːˈtʃiː] [ˈfɔːlsli] [təʊld][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] :
Fan Yuqi falsely told the envoy :
扇子 于琦 错误地 讲述 这 使者 :
"樊於期伪向使者言：

" [ðə; ði] [ˈɑːmi] [[æɪ; jəl] [muːv] [kæmp] [ɪˈmiːdiətli] . "
" **The army shall move camp immediately .** "
" 这 军队 将 移动 营 立即地 . "
“大军即日移营，

[aɪ][ɪkˈstend][maɪ] [dɪpɪst] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] .
I extend my deepest respects to General Meng .
我 延长 我的 最深处 尊重 到 一般的 孟 .
多致意蒙将军，

[prɪˈpeə(r)] ['keəfəli] .
Prepare carefully .
准备 小心 .
用心准备。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [left] ,
After the messenger left ,
后 这 信使 左边 ,
"使者去后，

[fæn][ˌjuːˈtʃiː] [ˈdraːftɪd] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ](ə)n] .
Fan Yuqi drafted the proclamation .
扇子 于琦 起草 这 公告 .
樊於期草就檄文，

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[lɔ:d] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] , [tʃɛŋ] [tʃɑʊ] , [hɪə'baɪ] [prəu'kleɪm] [tu:; tə] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] , [bəuθ] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd]
Lord Chang'an , Cheng Qiao , hereby proclaims to all his subjects , both within and
主 长安 , 程 乔 , 特此 宣称 到 全部 他的 主题 , 两个都 之内 和
[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [kɔ:t] :
outside the court :
外部 这 法庭 :

长安君成峽布告中外臣民知悉：

[ðə; ðɪ] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑ:sɪŋ] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['nei](ə)n]
The meaning of passing on the nation
这 意义 的 通过 在 这 国家

传国之义，

[ðə; ðɪ] ['prɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] " [su:tə'bɪləti; sju:tə'bɪləti] [ɪz] ['pærəmaʊnt] " [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
The principle of " suitability is paramount " is paramount .
这 原则 的 " 适应性 是 派拉蒙 " 是 派拉蒙 .

适统为尊；

[ðə; ðɪ] ['i:v(ə)] [ɒv; əv] [əʊvə'θrəʊɪŋ] [wʌnz] [klæn]
The evil of overthrowing one's clan
这 邪恶的 的 推翻 一个人的 氏族

覆宗之恶，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] .
It was a conspiracy .
它 曾是 一个 阴谋 .

阴谋为甚。

['mɑ:kwɪs] [wɛŋksɪn] , [ly:] - ,
Marquis Wenxin , Lü Buwei ,
侯爵 文心 , 鲁 - ,

文信侯吕不韦者，

[ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [frɒm; frəm] [jɑ:ŋɡdi] ,
A merchant from Yangdi ,
一个 商人 从 杨迪 ,

以阳翟之贾人，

[tu:; tə] [spaɪ] [ɒn] [ðə; ðɪ] [meɪn] ['ves(ə)] [ɒv; əv] ['fɪ:ɑ:n'jɑ:ŋ] ;
To spy on the main vessel of Xianyang ;
到 间谍 在 这 主要的 血管 的 咸阳 ;

窥咸阳之主器；

[tə'deɪz] ['rɔɪəl] ['ɡʌvənmənt] ,
Today's royal government ,
今天的 皇家 政府 ,

今王政，

[hi:; hi] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] .
He is not a descendant of the former king .
他 是 不是 一个 后裔 的 这 以前的 国王 .

实非先王之嗣，

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [ly:] - !
He is the son of Lü Buwei !
他 是 这 儿子 的 鲁 - !

乃不韦之子也！

[,aɪˈti:] [bɪˈɡæən] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpregnənt] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
It began with a pregnant concubine .
它 开始 和 一个 孕 妾

始以怀娠之妾，

[ˈklevəli] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ,
Cleverly bewitching the late emperor ,
巧妙地 迷人的 这 晚的 皇帝 ,

巧惑先君，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [bɔːn] [aʊt] [pʊ; əv] [ˈwedlɒk] ,
Following the child born out of wedlock ,
下列的 这 孩子 出生 出去 的 婚姻 ,

继以奸生之儿，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈblʌdlɑɪn] [pʊ; əv] [hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] .
He was then granted the bloodline of his descendants .
他 曾是 然后 的确 这 血统 的 他的 后代

遂蒙血胤。

[rɪˈlaɪɪŋ] [pʌn] [ðə; ði] [gəʊld] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈklevə(r)] [ˈstrætədʒi]
Relying on the gold as a clever strategy
依靠 在 这 金子 作为 一个 聪明的 战略

恃行金为奇策，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmerɪt] .
Inviting someone to rebel against the country is considered a great merit .
邀请 某人 到 反叛 反对 这 国家 是 经过考虑的 一个 伟大的 优点

邀反国为上功，

[ðə; ði] [ʌnˈtaɪmli] [ˈdeθs] [pʊ; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [wɪˈðəʊt] [ˈriːz(ə)n] .
The untimely deaths of the two gentlemen were not without reason .
这 不合时宜 死亡人数 的 这 二 先生们 是 不是 没有 原因

两君之不寿有繇，

[ɪz] [ðɪs] [ˈtɒlərəb(ə)] ?
Is this tolerable ?
是 这 可容忍的 ?

是可忍也？

[hiː; hi] [held] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
He held great power for three generations .
他 握住 伟大的 力量 为了 三 几代人

三世之大权在握，

[huː] [kæn; kən] [stɒp] [,aɪˈtiː] !
Who can stop it !
WHO 能 停止 它 !

孰能御之！

[ɪz] [ðə; ði] [kɔːt] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [kɪŋ] ?
Is the court truly a king ?
是 这 法庭 真的 一个 国王 ?

朝岂真王，

[jɪn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [rɪˈpleɪsd] [jɪŋ] [wɪð] [lyː] ;
Yin has already replaced Ying with Lü ;
阴 有 已经 替换 英 和 鲁 ;

阴已易嬴而为吕；

[ˈɒnəriŋ] [ðə; ði] [ˈstepfɑːðə(r)] ,
Honoring the stepfather ,
致敬 这 继父 ,

尊居假父，

[ˈʌltɪmətli] , [hiː; hi] [wɪl] [juːˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
Ultimately , he will usurp the throne as a subject .
最终 , 他 将要 篡 这 王座 作为 一个 主题 .
终当以臣而篡君。

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz][ɪn][ˈperəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .

社稷将危，

[ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd][men][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈreɪdʒd] !
The gods and men are enraged !
这 神 和 男人 是 愤怒 !

神人胥怒！

[ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][ˈdɑːəʊ][ɪz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] .
A certain Dao is the legitimate heir .
一个 肯定 道 是 这 合法的 继承人 .

某叨为嫡嗣，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Desiring divine punishment ,
渴望 神圣的 惩罚 ,

欲讫天诛，

[ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz]
Armor and weapons
盔甲 和 武器

甲冑干戈，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [kənˈveɪd] [θruː] [ɪts] [saʊnd] [ænd; ənd][ˈkʌlə(r)] ;
Its meaning is conveyed through its sound and color ;
它是 意义 是 传递 通过 它是 声音 和 颜色 ;

载义声而生色；

[dɪˈsendənts] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkts]
Descendants and subjects
后代 和 主题

子孙臣庶，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv][ˈəʊə(r)] [ˈpriːdɪsesəz] , [let][juː ˈes] [muːv] [ˈfɔːwəd] [təˈgeðə(r)] .
Remembering the virtues of our predecessors , let us move forward together .
记住 这 美德 的 我们的 前任 , 让 我们 移动 向前 一起 .

念先德以同驱。

[ðə; ði][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [əˈraɪvd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ]
The proclamation arrived on the day
这 公告 到达的 在 这 天

檄文到日，

[ˈʃɑːpən] [ænd; ənd][həʊn][jɔː(r); jə(r)] [ˈskɪlz] ;
Sharpen and hone your skills ;
锐化 和 磨练 你的 技能 ;

磨厉以须；

[wen] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [əˈraɪvd] ,
When the carriages and horses arrived ,
什么时候 这 马车 和 马匹 到达的 ,

车马临时，

[duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] !
Do not change the market !
做 不是 改变 这 市场 !

市肆勿变！

[fæn][ju:ˈtʃi:] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ](ə)n] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .

Fan Yuqi distributed the proclamation far and wide .
扇子 于琦 分布式 这 公告 远的 和 宽的 .

樊於期将檄文四下传布，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [tʃɪn] [hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ly:] - [ˈɒfəɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .

Many people in Qin had heard of Lü Buwei's offering of a concubine .
许多 人们 在 秦 有 听到 的 鲁 - 提供 的 一个 妾 .

秦人多有闻说吕不韦进妾之事者，

[ænd; ənd] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] " [ˈpregnənt] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ðəɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɪð] [æn; ən] [ɪləˈdʒɪtəmət]

And seeing the words " pregnant and fathering a child with an illegitimate

和 看到 这 字 " 孕 和 父亲 一个 孩子 和 一个 私生子

[tʃaɪld] " [ɪn] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ](ə)n] ,

child " in the proclamation ,

孩子 " 在 这 公告 ,

及见檄内怀娠奸生等语，

[brɪˈli:v] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .

Believe it to be true .
相信 它 到 是 真的 .

信其为实，

[ɔ:ˈlðəʊ] [ðeɪ] [fɪəd] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [wenksɪn] ,

Although they feared the power of Marquis Wenxin ,

虽然 他们 害怕 这 力量 的 侯爵 文心 ,

虽然畏文信侯之威，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .

I dare not join the army .
我 敢 不是 加入 这 军队 .

不敢从兵，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [əˈdɒpt] [ə; eɪ] [weɪt] - [ænd; ənd] - [si:] [ˈætɪtju:d] .

However , they couldn't help but adopt a wait - and - see attitude .

然而 , 他们 不能 帮助 但 采纳 一个 等待 - 和 - 看 态度 .

却也未免观望之意。

[ðə; ði] [ˈkɒmɪt] [wɪl] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [fɜ:st] .

The comet will appear in the east first .
这 彗星 将要 出现 在 这 东方 第一的 .

时彗星先见东方，

[si:n] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] ,

Seen again in the north ,

已见 再次 在 这 北 ,

复见北方，

[ðə; ði] [west] [əˈpɪəz] [əˈgen] .

The West appears again .
这 西方 出现 再次 .

又见西方，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪnə(r)] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [wɔ:(r)] [wʊd] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .

The diviner predicted that war would break out in the country .
这 占卜师 预测 那 战争 会 休息 出去 在 这 国家 .

占者谓国中当有兵起，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeɪkən] .

People's hearts were shaken .
人们的 心 是 摇晃 .

人心为之摇动，

[fæn][ju:ˈtʃi:] [ɪnˈkɔ:pəreɪtɪd] [ɔ:l] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] [frəm; frəmɪ][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkaunti] [ˈɪntu:][ðə; ði]
Fan Yuqi incorporated all able - bodied men from the surrounding counties into the
扇子 于琦 公司 全部有能力的 - 有形的 男人 从 这 周围 县 进入 这
[ˈɑ:mi] .
army .
军队 .

樊於期将屯留附县丁壮悉编军伍，

[ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn]
Conquer the eldest son
征服 这 长子 儿子

攻下长子、

Huguan
湖关

壶关，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] .
The military strength is growing stronger .
这 军队 力量 是 生长 更强 .

兵势益盛。

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [bɔ:d] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [hæd; həd] [rɪˈbeld] .
Zhang Tang knew that the Lord of Chang'an had rebelled .
张 唐 知道 那 这 主 的 长安 有 叛乱 .

张唐知长安君已反，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]
He rushed to Xianyang under the cover of night to report the change of
他 匆忙 到 咸阳 在下面 这 覆盖 的 夜晚 到 报告 这 改变 的
[ɪˈvents] .
events .
活动 .

星夜奔往咸阳告变，

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
King Zheng of Qin was furious upon seeing the proclamation .
国王 郑 的 秦 曾是 狂怒 之上 看到 这 公告 .

秦王政见檄文大怒，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ly:] - , [ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] , [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He summoned Lü Buwei , the Grand Tutor , to discuss the matter .
他 被召唤 鲁 - , 这 盛大 导师 , 到 讨论 这 事情 .

召尚父吕不韦计议。

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [bɔ:d] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ɪz] [jʌŋ] , "
" Lord Chang'an is young , "
" 主 长安 是 年轻的 , "

“长安君年少，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .
This is not the case .
这 是 不是 这 案件 .

不辨为此，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][fæn][ju:ˈtʃi:] .
This was done by Fan Yuqi .
这 曾是 完毕 经过 扇子 于琦 .

此乃樊於期所为也。

[jʊ] [tʃi:] [wɒz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] ['strætədʒi] .
Yu Qi was brave but lacked strategy .
于 齐 曾是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

於期有勇无谋，

[ðə; ði] ['məʊmənt] [ðə; ði] [tru:ps] [mɑ:tʃ] [aʊt] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
The moment the troops march out , they should be captured .
这 片刻 这 军队 行进 出去 , 他们 应该 是 捕获 .

兵出即当就擒，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必过虑。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [wæŋ] [dʒi:'æŋ] [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] .
He then appointed Wang Jian as general .
他 然后 任命 王 建 作为 一般的 .

乃拜王翦为大将，

[hwa:n] - ,
Huan Chiqi ,
欢 - ,

桓齿奇、

[wæŋ] [ben] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['væŋɡɑ:d] .
Wang Ben served as the left and right vanguard .
王 本 服务 作为 这 左边 和 正确的 先锋 .

王贲为左右先锋，

['li:dɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - ,
Leading an army of 100 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,

率军十万，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ə'tæk] [bɔ:d] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They went to attack Lord Chang'an .
他们 去 到 攻击 主 长安 .

往讨长安君。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [mɛŋ] [eɪ 'əʊ] [ænd; ənd] [pæŋ] [nu:'ɑ:n] [rɪ'laid] [ɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Furthermore , Meng Ao and Pang Nuan relied on each other .
此外 , 孟 奥 和 庞 暖 依赖 在 每个 其他 .

再说蒙骜与庞煖相恃，

[ɪf] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [dʒʌŋ] [feɪlz] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
If Chang'an Jun fails to arrive ,
如果 长安 俊 失败 到 到达 ,

等待长安君接应不到，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] ,
Just as he was wondering ,
只是 作为 他 曾是 好奇 ,

正疑讶间，

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,
Upon receiving the proclamation ,
之上 接收 这 公告 ,

接得檄文，

[səʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
So it is .
所以 它 是 .

如此恁般。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ai] [wɜ:kt] [wið] [bɔ:d] [tʃɑ:ŋ'a:n] "
" I worked with Lord Chang'an "
" 我 工作 和 主 长安 "

“吾与长安君同事，

[ə'tækɪŋ] [dʒaʊ] [naʊ] [wʊd] [bi:; bi] ['fru:tləs] .
Attacking Zhao now would be fruitless .
攻击 赵 现在 会 是 徒劳无功 .

今攻赵无功，

[bʌt; bət] [bɔ:d] [tʃɑ:ŋ'a:n] [rɪ'beld] [ə'gen] .
But Lord Chang'an rebelled again .
但 主 长安 叛乱 再次 .

而长安君复造反，

[haʊ] [kæn; kən][ai][bi:; bi] ['ɪnəs(ə)nt] ?
How can I be innocent ?
如何 能 我 是 清白的 ?

吾安得无罪？

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [tɜ:n] [ə'genst] [ðəə(r)] ['treɪtə] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] . . .
If they do not turn against their traitors to quell the rebellion . . .
如果 他们 做 不是 转动 反对 他们的 叛徒 到 荡平 这 叛乱 . . .

若不反戈以平逆贼，

[haʊ] [kæn; kən][ai][ɪk'spleɪn][maɪ'self] ?
How can I explain myself ?
如何 能 我 解释 我 ?

何以自解？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [beɪs] .
He then ordered the troops to return to base .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

乃传令班师，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪ'ntu:] [θri:] [ti:mz] .
The general's horses were divided into three teams .
这 将军的 马匹 是 分割 进入 三 团队 .

将军马分为三队，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
He personally covered the rear .
他 亲自 涵盖 这 后部 .

亲自断后，

[wɔ:k] [ˈsləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

缓缓而行，

[pæŋ] [nu:'ɑ:n] [skaut] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:rmɪz] ['mu:vmənts] .
Pang Nuan scouted the Qin army's movements .
庞 暖 侦察兵 这 秦 军队的 移动 .

庞暖探听秦军移动，

[ˈpri:] - [sɪ'lekt] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps]
Pre - select 30 , 000 elite troops
预 - 选择 - , - 精英 军队

预选精兵三万，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˌeɪtʃˈjuː][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [paːðz] [diːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
He ordered Hu to ambush them through the hidden paths deep within the
他 订购 胡 到 伏击 他们 通过 这 隐 路径 深的 之内 这
[ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtaiˈhɔŋ] [ˈmaʊntənz] .
forests of the Taihang Mountains .
森林 的 这 太行 山脉 .
使扈辄从间道伏于太行山林木深处，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wəz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :
扈辄曰：

" [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] [ˌeɪ ˈəʊ] , "
" Veteran General Meng Ao , "
" 老将 一般的 孟 奥 , "
“蒙骜老将，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
He must personally cover the rear .
他 必须 亲自 覆盖 这 后部 .
必亲自断后，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [paːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] ,
After the Qin army has passed and the troops are exhausted ,
后 这 秦 军队 有 通过了 和 这 军队 是 筋疲力尽的 ,
待秦兵过且尽，

[əˈtæk] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Attack from behind .
攻击 从 在后面 .
从后邀击，

[fæŋ] [baʊkwən] [wʌn] .
Fang Baoquan won .
方 宝泉 韩元 .
方保全胜，”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [kʊd; kəd] [prəˈsiːd] [wɪˈðəʊt] [ˈhɪndrəns] , [mɛŋ] [ˌeɪ ˈəʊ] . . .
Seeing that the vanguard could proceed without hindrance , Meng Ao . . .
看到 那 这 先锋 可以 继续 没有 障碍 , 孟 奥 . . .
蒙骜见前军径去无碍，

[gəʊ] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ˈkɒnfɪdəns] .
Go forward with confidence .
去 向前 和 信心 .
放心前行。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [wəz; wəz] [əˈbrʌptli] [bɪˈnʃt] .
The ambush was abruptly launched .
这 伏击 曾是 突然 发射 .
伏兵突出，

[mɛŋ] [ˌeɪ ˈəʊ] [ðen] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ˌeɪtʃˈjuː] [zeɪ] .
Meng Ao then engaged in battle with Hu Zhe .
孟 奥 然后 已订婚的 在 战斗 和 胡 泽 .
蒙骜便与扈辄交战，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ;

良久，

[pæŋ] - [tʃeɪst] [hɪm][frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Pang Nuanbing chased him from behind .
庞 逐 他 从 在后面 ;

庞煖兵从后追及，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [hu:] [went] ['fɔ:wəd] ,
The Qin soldiers who went forward ,
这 秦 士兵 WHO 去 向前 ;

秦兵前去者，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] .
They have lost their fighting spirit .
他们 有 丢失的 他们的 斗争 精神 ;

已无斗志，

[ðeɪ] [ðen] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
They then suffered a major defeat .
他们 然后 遭受 一个 主要的 击败 ;

遂大溃，

[mɛŋ] [eɪ 'əʊ][wɔz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Meng Ao was seriously injured .
孟 奥 曾是 严重地 受伤 ;

蒙骜身带重伤，

['fu:ju:] [fɔ:t] ['fɪəsli] [ænd; ənd] [kɪld] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] .
Fuyu fought fiercely and killed dozens of people .
富有 战斗 激烈地 和 被杀 几十个 的 人们 ;

复犹力战杀数十人，

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:sənəli] [ʃɒt] [pæŋ] [nu:'ɑ:n][ɪn][ðə; ði][flæŋk] .
He then personally shot Pang Nuan in the flank .
他 然后 亲自 射击 庞 暖 在 这 侧翼 ;

复亲射庞煖中其胁。

[dʒaʊz] ['ɑ:mi] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɪn]['mʌltɪp(ə)l] ['leɪəz] .
Zhao's army surrounded them in multiple layers .
赵氏 军队 包围 他们 在 多种的 层 ;

赵军围之数重，

[ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] ['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .
A hail of arrows rained down upon them .
一个 冰雹 的 箭头 下雨了 向下 之上 他们 ;

乱箭射之，

['ærəʊs] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] ['hedʒhɒg] ['brɪslz] .
Arrows as fine as hedgehog bristles .
箭头 作为 美好的 作为 刺猬 刷毛 ;

矢如猬毛。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] . . .
It's a pity that such a famous general of Qin . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 著名的 一般的 的 秦 . . .

可惜秦国一员名将，

[hi:; hi][daɪd] [tə'deɪ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tai'hɒŋ] ['maʊntənz] .
He died today at the foot of the Taihang Mountains .
他 死亡 今天 在 这 脚 的 这 太行 山脉 ;

今日死于太行山之下。

[pæŋ] [nu:'ɑ:n][wɒz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
Pang Nuan was victorious .
庞 暖 曾是 胜利者 .

庞暖得胜，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Returning to Zhao in triumph .
返回 到 赵 在 胜利 .

班师回赵，

['æɪəʊ] [wu:nd] [nɒt] [hi:'ld] .
Arrow wound not healed .
箭 伤口 不是 已治愈 .

箭疮不痊，

[hi:; hi] [daɪd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] .
He died not long after .
他 死亡 不是 长的 后 .

未几亦死，

[lets] [li:v] [ðɪs] ['mætə(r)][ə'saɪd] .
Let's leave this matter aside .
我们来吧 离开 这 事情 旁边 .

此事搁过不提。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [zɑ:ŋ] [tæŋ] ,
As for Zhang Tang ,
作为 为了 张 唐 ,

再说张唐，

[wæŋ] [dʒɪ:'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Wang Jian and his troops arrived at Tunliu .
王 建 和 他的 军队 到达的 在 屯留 .

王翦等兵至屯留。

[tʃeŋ] [tʃɑʊ] [ɪz] ['greɪtli] [ə'freɪd] ,
Cheng Qiao is greatly afraid ,
程 乔 是 非常 害怕的 ,

成峤大惧，

[fæn][ju:'tʃi:] [sed] :
Fan Yuqi said :
扇子 于琦 说 :

樊於期曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [pri'keəriəs] [pə'zɪ](ə)n] , ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
" **The prince is now in a precarious position , riding a tiger** . " .
" 这 王子 是 现在 在 一个 岌岌可危 位置 , 骑术 一个 老虎 . "

“王子今日乃骑虎之势，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðɪs] .
It is forbidden to repeat this .
它 是 禁止 到 重复 这 .

不得复下，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['sɪtɪz] ,
Moreover , knowing the troops of the three cities ,
而且 , 会心 这 军队 的 这 三 城市 ,

况悉三城之兵，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] - , -
No less than 150 , 000
不 较少的 比 - , -

不下十五万，

[ə; eɪ] ['despəɾət] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
A desperate battle with their backs to the city .
一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部 到 这 城市 .
背城一战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .
未卜胜负，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
何惧之有？ ”

[ðeɪ] [ðen] [ə'reɪd] [ðeə(r)] [tru:ps] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðeə(r)][ə'raɪv(ə)] .
They then arrayed their troops below the city walls to await their arrival .
他们 然后 排列 他们的 军队 以下 这 城市 墙壁 到 等待 他们的 到达 .
乃列阵于城下以待。

[wæŋ] [dʒi:'æŋ][ɔ:lsəʊ] [fɔ:md] [ə; eɪ][bæt(ə)l] [ə'reɪ] [tu:; tə] [feɪs] [ðem; ðəm] .
Wang Jian also formed a battle array to face them .
王 建 还 形成 一个 战斗 大批 到 脸 他们 .
王翦亦列阵相对，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][fæn][ju:'tʃi:] :
He said to Fan Yuqi :
他 说 到 扇子 于琦 :
谓樊於期曰：

" [wɒt] [hæz; hæz][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [dʌŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? "
" **What has the nation done to you ?** "
" 什么 有 这 国家 完毕 到 你 ? "
“国家何负于汝，

[wɒz; wəz] [ðɪs] [æŋ; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [ɪn'taɪs] [ɔ:d] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Was this an attempt to entice Lord Chang'an to rebel ?
曾是 这 一个 试图 到 诱惑 主 长安 到 反叛 ?
乃诱长安君造逆耶？ ”

[fæn][ju:'tʃi:] [baʊd] ['slaitli] [ɪn][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Fan Yuqi bowed slightly in the carriage and replied :
扇子 于琦 鞠躬 轻微地 在 这 运输 和 回复 :
樊於期在车上欠身答曰：

" [tʃɪn] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪlə'dʒɪtəmət] [sʌŋ] [ɒv; əv] [ly:] - . "
" **Qin Zheng was the illegitimate son of Lü Buwei** . "
" 秦 郑 曾是 这 私生子 儿子 的 鲁 - . "
“秦政乃吕不韦奸生之子，

[hu:] ['dʌznt] [nəʊ] [ðɪs] ?
Who doesn't know this ?
WHO 不 知道 这 ?
谁不知之？

[wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
We have received the nation's favor for generations .
我们 有 已收到 这 国家的 偏爱 为了 几代人 .
吾等世受国恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][beə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [blʌd] ['sækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪŋ] [klæn]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ]
How could we bear to see the blood sacrifices of the Ying clan taken away by
如何 可以 我们 熊 到 看 这 血 牺牲 的 这 英 氏族 已采取 离开 经过
[ðə; ði][ly:][klæn] ?
the Lü clan ?
这 鲁 氏族 ?

何忍见嬴氏血食为吕氏所夺？

[lɔ:d] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] , [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ,
Lord Chang'an , a descendant of the late king ,
主 长安 , 一个 后裔 的 这 晚的 国王 ,
长安君先王血胤，

['ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [rɪ'vɪəd] .
Therefore , it is revered .
所以 , 它 是 受人尊敬的 .

所以奉之，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ri'membə] [ðə; ði]['sækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] ,
If the general remembers the sacrifices of the former king ,
如果 这 一般的 记得 这 牺牲 的 这 以前的 国王 ,
将军若念先王之祀，

[let] [ˌju: 'es][raɪz] [ʌp] [tə'geðə(r)]
Let us rise up together
让 我们 上升 向上 一起

一同举义，

['mɑ:rtʃɪŋ] [tə'wɔ:dz] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ]
Marching towards Xianyang
行军 向 咸阳

杀向咸阳，

['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [lu:d] .
Punish the lewd .
惩治 这 猥褻 .

诛淫人，

[ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði] [fɔ:ls] ['ru:lə(r)] ,
Abolish the false ruler ,
取消 这 错误的 统治者 ,

废伪主，

[tu:; tə] [ɪn'stɔ:l] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [æz; əz] [kɪŋ] .
To install the Prince of Chang'an as king .
到 安装 这 王子 的 长安 作为 国王 .

扶立长安君为王，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] [lu:z] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] .
The general will not lose his title of marquis .
这 一般的 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 .

将军不失封侯之位，

[ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti]
Share wealth and prosperity
分享 财富 和 繁荣

同享富贵，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？ ”

[wæn] [dʒiːˈæn] [sed] :
Wang Jian said :
王 建 说 :

王翦曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz][ten] [mʌnθs] ['pregnənt] , "
" The Empress Dowager was ten months pregnant , "
" 这 皇后 老妇 曾是 十 几个月 孕 , "
“太后怀娠十月，

[ænd; ənd] [bɔːn] [ðə; ði] ['kɪŋ] [kɪŋ] ,
And born the current king ,
和 出生 这 当前的 国王 ,

而生今王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [bɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
He was undoubtedly born of the late emperor .
他 曾是 无疑 出生 的 这 晚的 皇帝 .
其为先君所出无疑，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['spredɪŋ] ['slɑːndə(r)] .
You are spreading slander .
你 是 传播 诽谤 .

汝乃造谤，

['slændərɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['kærɪdʒ]
Slandering the imperial carriage
诽谤 这 帝国 运输

污蔑乘輿，

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['mæsəkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] ,
For this massacre of the entire family ,
为了 这 屠杀 的 这 全部的 家庭 ,
为此灭门之事，

[stɪl] ['juːzɪŋ]['kleɪvə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['empti] ['retərɪk] ,
Still using clever words and empty rhetoric ,
仍然 使用 聪明的 字 和 空的 修辞 ,
尚自巧言虚饰，

[tuː; tə] [dɪˈmɒrəlaɪz] [ðə; ði] [truːps]
To demoralize the troops
到 打击士气 这 军队

摇惑军心，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第197/205页

[wen] [juː; jə] [teɪk] [həʊld] ,
When you take hold ,
什么时候 你 拿 抓住 ,

拿住之时，

[tɔːn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Torn to pieces .
撕裂 到 件 .

碎尸万段。”

[fæn][juːˈtʃiː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Fan Yuqi was furious .
扇子 于琦 曾是 狂怒 .

樊於期大怒，

[hiː; hi] [glɛə] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
He glared and shouted .
他 怒目而视 和 喊叫 .

瞋目大呼，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] .
He brandished his long sword and charged straight into the Qin army .
他 挥舞 他的 长的 剑 和 带电 直的 进入 这 秦 军队 .

挥长刀直入秦军，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] , [ˈsiːɪŋ] [ðeə(r)] [fəˈrɒsəti] ,
The Qin army , seeing their ferocity ,
这 秦 军队 , 看到 他们的 恶 ,

秦军见其雄猛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They were all invincible .
他们 是 全部 无敌 .

莫不披靡，

[fæn][juːˈtʃiː] [tʃɑːdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Fan Yuqi charged left and right ,
扇子 于琦 带电 左边 和 正确的 ,

樊於期左冲右突，

[æz; əz] [ɪf] [ˈentəɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Wang Jian ordered his troops to surround it .
王 建 订购 他的 军队 到 环绕 它 .

王翦麾军围之，

[ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Several times ,
一些 时代 ,

凡数次，

[ðeɪ] [ɔ:l] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒenərəlz] .
They all broke through the encirclement and defeated the enemy generals .
他们 全部 打破 通过 这 包围 和 战败 这 敌人 将军们 .

皆斩将溃围而出，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
The Qin army suffered heavy losses .
这 秦 军队 遭受 重的 损失 .

秦兵损折极多。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是日天晚，

[i:tʃ] [saɪd] [wɪð'dru:] [ɪts] [tru:ps] .
Each side withdrew its troops .
每个 边 退出 它是 军队 .

各自收军。

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [st'eɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] ['maʊntən] .
Wang Jian stationed his troops at Sangai Mountain .
王 建 驻 他的 军队 在 桑盖 山 .

王翦屯兵于伞盖山，

[θɔ:t] :
Thought :
想法 :

思想：

" [fæn][ju:'tʃi:][ɪz][səʊ] [breɪv] . "
" **Fan Yuqi is so brave .** "
" 扇子 于琦 是 所以 勇敢的 . "

“樊於期如此骁勇，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [stɒp] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] .
It's hard to stop in a hurry .
它是 难的 到 停止 在 一个 匆忙 .

急切难收，

[wi:; wi][mʌst; məst][ju:z][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
We must use a plan to defeat them .
我们 必须 使用 一个 计划 到 击败 他们 .

必须以计破之。

[hi:; hi] [ðen] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][kæmp] :
He then visited the camp :
他 然后 到访 这 营 :

"乃访帐下：

[hu:] [ɪz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [lɔ:d] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ?
Who is acquainted with Lord Chang'an ?
WHO 是 熟人 和 主 长安 ?

"何人与长安君相识？

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['dʒen(ə)rəl] [nemd] [jæŋ] - . "
" **There was a minor general named Yang Duanhe .** "
" 那里 曾是 一个 次要的 一般的 命名 杨 - . "

"有末将杨端和，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv]
The people of Tunliu
这 人们 的 屯留

乃屯留人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

自言:”

[hi:; hi][wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈpætrənɪdʒ] [ɒv; əv] [bɔ:d] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
He once served as a guest under the patronage of Lord Chang'an .
他 一次 服务 作为 一个 客人 在下面 这 赞助 的 主 长安 :

曾在长安君门下为客。

[wæŋ] [dʒi:ˈæŋ] [sed] :
Wang Jian said :
王 建 说 :

”王翦曰:

[aɪ][eɪˈem] [ˈraɪtɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
I am writing you a letter .
我 是 写作 你 一个 信 :

”我修书一封与汝，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɡɪv] [aɪˈti:] [tu:; tə] [bɔ:d] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
You may give it to Lord Chang'an .
你 可能 给 它 到 主 长安 :

汝可送与长安君，

[ðeɪ] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
They advised him to surrender as soon as possible .
他们 建议 他 到 投降 作为 很快 作为 可能的 :

劝他早图归顺，

[du:; də] [nɒt] [ɪnˈvaɪt] [deθ] .
Do not invite death .
做 不是 邀请 死亡 :

无自取死。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Duanhe said :
杨 - 说 :

”杨端和曰:”

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] ?
How can the young general enter the city ?
如何 能 这 年轻的 一般的 进入 这 城市 ?

小将如何入得城去？

[wæŋ] [dʒi:ˈæŋ] [sed] :
Wang Jian said :
王 建 说 :

”王翦曰:

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] . "
" Wait until the time of battle . "
" 等待 直到 这 时间 的 战斗 . "

”俟交锋之时，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪˈtri:t] ,
Taking advantage of their retreat ,
采取 优势 的 他们的 撤退 ,

乘其收军，

[ju:; jʊ] [meɪ] [dres] [laɪk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] .
You may dress like the enemy soldiers .
你 可能 裙子 喜欢 这 敌人 士兵 :

汝可效敌军打扮，

[ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Infiltrated the city ,
渗透 这 城市 ,

混入城中，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈəʊnli][æ; ət][ðə; ði] [ˈɜːdʒənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] ,
Looking only at the urgency of the siege ,
寻找 仅有的 在 这 紧迫性 的 这 围城 ,

只看攻城至急，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [lɔːd] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He then went to see Lord Chang'an .
他 然后 去 到 看 主 长安 .

便往见长安君，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Things are bound to change .
事物 是 边界 到 改变 .

必然有变。

" [end][ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði][plæn] . "
" **End and lead the plan** . "
" 结尾 和 带领 这 计划 . "

"端和领计。

[wæŋ] [dʒiːˈæ; n] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊt] [ænd; ənd] [siːld] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Wang Jian immediately wrote and sealed the letter .
王 建 立即地 写道 和 密封 这 信 .

王翦当下修书缄讫，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈæktɪŋ] [əˈpɒn] .
He was given the task of serving and acting upon .
他 曾是 给定 这 任务 的 服务 和 表演 之上 .

付与端和自去伺候行事，

[hwaːn] - [wɒz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɑːŋgsi] [ˈsɪti] .
Huan Chiqi was then summoned to lead an army to attack Changzi City .
欢 - 曾是 然后 被召唤 到 带领 一个 军队 到 攻击 长子 城市 .

再招桓齿奇引一军攻长子城，

[wæŋ] [ben] [led][æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈsɪti] .
Wang Ben led an army to attack Huguan City .
王 本 引领 一个 军队 到 攻击 湖关 城市 .

王贲引一军攻壶关城，

[wæŋ] [dʒiːˈæ; n] [ˈpɜːsənəli] [əˈtækt] .
Wang Jian personally attacked Tunliu .
王 建 亲自 遭到攻击 屯留 .

王翦自攻屯留，

[θriː] [əˈtæks]
Three attacks
三 攻击

三处攻打，

[ðɪs] [prɪˈventɪd] [hɪm][frɒm; frəm] [prəˈvaɪdɪŋ] [səˈpɔːt] .
This prevented him from providing support .
这 阻止 他 从 提供 支持 .

使他不能接应。

[fæn][juːˈtʃiː] [sed] [tuː; tə] [tʃen] [ˈtʃɑʊ] :
Fan Yuqi said to Cheng Qiao :
扇子 于琦 说 到 程 乔 :

樊於期谓成峤曰：

" [naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] . . . "

" **Now , taking advantage of the fact that they have divided their forces** . . . "

" 现在 , 采取 优势 的 这 事实 那 他们 有 分割 他们的 力量 . . . "

“今乘其分军之时，

[tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] ,

To decide the winner ,

到 决定 这 优胜者 ,

决一胜负，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] ,

If the eldest son ,

如果 这 长子 儿子 ,

若长子、

[pɑːs] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪˈfendɪd] .

Huguan Pass was not defended .

湖关 经过 曾是 不是 辩护 .

壶关不守，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] .

The Qin army was powerful .

这 秦 军队 曾是 强大的 .

秦兵势大，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] !

It will be even more difficult to defeat !

它 将要 是 甚至 更多的 难的 到 击败 !

更难敌矣！ ”

[tʃɛŋ] [ˈtʃɑʊ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd] .

Cheng Qiao was young and timid .

程 乔 曾是 年轻的 和 胆小 .

成峤年幼畏懦，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :

Weeping , I said :

哭泣 , 我 说 :

涕泣言曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" **This was initiated by the general** . "

" 这 曾是 启动 经过 这 一般的 . "

“此事乃将军倡谋，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˌrefəˈriː] .

But it depends on the referee .

但 它 取决于 在 这 裁判 .

但凭主裁，

[doʊnt] [ɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [maɪ] [ˈbɪznəs] .

Don't interfere with my business .

不 干扰 和 我的 商业 .

勿误我事。

[fæn][,juːˈtʃiː] [sɪˈlektɪd] [ˈəʊvə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .

Fan Yuqi selected over ten thousand elite soldiers .

扇子 于琦 已选 超过 十 千 精英 士兵 .

"樊於期抽选精兵万余，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .

Open the door and go into battle .

打开 这 门 和 去 进入 战斗 .

开门出战，

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [feɪnd] [rɪ'lʌktəns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Wang Jian feigned reluctance for a moment ,
王 建 假装 不情愿 为了 一个 片刻 ,
王翦佯让一阵，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] [ten] [maɪlz] .
The army retreated ten miles .
这 军队 撤退 十 英里 .
退军十里，

[ˈgæɪsɪn] [æt; ət] [fju:lɒŋ] ['maʊntən] ,
Garrisoned at Fulong Mountain ,
驻军 在 福隆 山 ,
屯于伏龙山，

[ju] [tʃi:] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [vɪk'tɔ:riəsli] .
Yu Qi entered the city victoriously .
于 齐 进入 这 城市 胜利地 .
於期得胜入城，

[jæŋ] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['ɪnfɪltreɪtɪd] .
Yang Duanhe has already infiltrated .
杨 - 有 已经 渗透 .
杨端和已混入去了，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['sɪti] ,
Because he was originally from this city ,
因为 他 曾是 起初 从 这 城市 ,
因他原是本城之人，

[hi:; hi][hæd; həd] ['relatɪvz] [hu:] [tʊk] [hɪm][ɪn][ænd; ənd][pʊt] [hɪm][tu:; tə][rest] .
He had relatives who took him in and put him to rest .
他 有 亲属 WHO 采取 他 在 和 放 他 到 休息 .
自有亲戚收留安歇，

[aɪ 'ti:][gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
不在话下。

[tʃɛŋ] ['tʃɑʊ] [ɑ:skt] [fæŋ][ju:'tʃi:] :
Cheng Qiao asked Fan Yuqi :
程 乔 问 扇子 于琦 :
成峤问樊於期曰：

" [wɒt] [ɪf] [wæŋ] [dʒi:'ænz] ['ɑ:mi] [dʌz] [nɒt] [rɪ'tri:t] ? "
" **What if Wang Jian's army does not retreat ?** "
" 什么 如果 王 简的 军队 做 不是 撤退 ? "
“王翦军马不退如何？

[fæŋ][ju:'tʃi:] [rɪ'plaɪd] :
Fan Yuqi replied :
扇子 于琦 回复 :
"樊於期答曰：“

[tə'deɪz] [mætʃ] ,
Today's match ,
今天的 匹配 ,
今日交锋，

[ɪts] [ʃɑ:p] [edʒ] [hæz; həz] [bi:n] [blʌnt] .
Its sharp edge has been blunted .
它是 锋利的 边缘 有 到过 钝化 .
已挫其锐，

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ɔːl] ['aʊə(r)] [truːps] ['ɪntuː] ['bæt(ə)] .
Tomorrow we should send all our troops into battle .
明天 我们 应该 发送 全部 我们的 军队 进入 战斗 .
明日当悉兵出战，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæpt(ə(r)] [wæn] [dʒiː'æn] [ə'laɪv] .
We must capture Wang Jian alive .
我们 必须 捕获 王 建 活 .
务要生擒王翦，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːn'jɑːŋ]
Head straight to Xianyang
头 直的 到 咸阳
直入咸阳，

[ˈrɛkt] [ðə; ði] [prɪns] [æz; əz] [kɪŋ] .
Erect the prince as king .
直立 这 王子 作为 国王 .
扶立王子为君，

[ðɪs] [ful'fɪl] [maɪ][æm'bɪ(ə)n] .
This fulfills my ambition .
这 满足 我的 志向 .
方遂吾志。

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [wɪl] [wɪn][ɔː(r)] [luːz] ? "
" **I don't know who will win or lose ?** "
" 我 不 知道 WHO 将要 赢 或者 失去 ? "
"不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [gæn][ˈluːʊ] , [ə; eɪ][tʃaɪld] [ˈprɒspə] , [ə'teɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] ; [laʊ] [ˈeɪ'aɪ] , [ə; eɪ]
Chapter 104 : Gan Luo , a child prospers , attains a high position ; Lao Ai , a
章 - : 甘 罗 , 一个 孩子 繁荣 , 达到 一个 高的 位置 ; 老挝 人工智能 , 一个
[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] , [riːks] ['hævək][ɪn][ðə; ði][tʃɪn] ['pæləs] .
corrupt official , wreaks havoc in the Qin palace .
腐败 官方的 , 灾难 混乱 在 这 秦 宫殿 .
第一百四回 甘罗童年取高位 嫪毐伪腐乱秦宫

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wæn] [dʒiː'æn] [rɪ'triːtɪd] [ten] [maɪlz] ,
It is said that Wang Jian retreated ten miles ,
它 是 说 那 王 建 撤退 十 英里 ,
话说王翦退军十里，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] [tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] .
He ordered deep trenches and high walls to be built .
他 订购 深的 战壕 和 高的 墙壁 到 是 建造 .
吩咐深沟高垒，

[ðeɪ] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði][strə'tiːdʒɪk] ['pɑːsɪz] .
They guarded the strategic passes .
他们 守卫 这 战略 通过 .
分守险阨，

[nəʊ] [ˈfaɪtɪŋ] [ə'laʊd] ;
No fighting allowed ;
不 斗争 允许 ;
不许出战；

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪ'spætʃt] - , - [tru:ps] .
However , they dispatched 20 , 000 troops .
然而 , 他们 已派出 - , - 军队 :

却发军二万，

[gəʊ][tu:; tə] [help] [hwa:n] - ,
Go to help Huan Chiqi ,
去 到 帮助 欢 - ,

往助桓齿奇、

[wæn] [ben] ,
Wang Ben ,
王 本 ,

王贲，

[hi:; hi] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] .
He urged him to finish his work as soon as possible .
他 敦促 他 到 结束 他的 工作 作为 很快 作为 可能的 :

催他早早收功。

[fæn][ju:'tʃi:][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'plɔɪŋ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn]['bæt(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Fan Yuqi has been deploying all his troops in battle for several days .
扇子 于琦 有 到过 部署 全部 他的 军队 在 战斗 为了 一些 天 :

樊於期连日悉锐出战，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] ['sɪmpli] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
The Qin soldiers simply did not respond .
这 秦 士兵 简单地 做过 不是 回应 :

秦兵只是不应，

[ju] [tʃi:] [kən'sɪdəd] [wæn] [dʒi:'æn] ['kaʊədli] .
Yu Qi considered Wang Jian cowardly .
于 齐 经过考虑的 王 建 胆小 :

於期以王翦为怯，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['splɪtɪŋ] [əʊə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ,
We were just about to discuss splitting our forces to rescue the eldest son ,
我们 是 只是 关于 到 讨论 分裂 我们的 力量 到 救援 这 长子 儿子 ,

正想商议分兵往救长子，

[tu:] [ləʊ'keɪʃənz][ɪn] .
Two locations in Huguan .
二 地点 在 湖关 :

壶关二处，

[eɪtʃ'ju:] - [rɪ'pɔ:ts] :
Hu Shaoma reports :
胡 - 报告 :

忽哨马报道：

" [ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ! "
" The two cities have been captured by the Qin army ! "
" 这 二 城市 有 到过 捕获 经过 这 秦 军队 ! "

“二城已被秦兵攻下！

[ju] [tʃi:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Yu Qi was greatly alarmed .
于 齐 曾是 非常 惊慌 :

"於期大惊，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'stæbliʃt] [ə; eɪ] ['gærɪsn] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then established a garrison outside the city .
他们 然后 已确立的 一个 驻军 外部 这 城市 :

乃立屯于城外，

[tuː; tə] [pliːz] [lɔːd] [tʃɑːŋɑːn] .
To please Lord Chang'an .
到 请 主 长安 .

以安长安君之意。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hwɑːn] - ,
Now , let's talk about Huan Chiqi ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 欢 - ,

却说桓齿奇，

[wæŋ] [ben] [hɜːd] [ðæt] [wæŋ] [dʒiːˈæŋ][hæd; həd] [muːvd] [hɪz; ɪz][kæmp][tuː; tə] [fjuːlɔŋ] ['maʊntən] .
Wang Ben heard that Wang Jian had moved his camp to Fulong Mountain .
王 本 听到 那 王 建 有 已搬 他的 营 到 福隆 山 .

王贵闻王翦移营伏龙山，

[liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [juːˈes] .
Lead your troops to meet us .
带领 你的 军队 到 见面 我们 .

引兵来见，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

[bəʊθ] ['sɪtɪz] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈkʌvəd] .
Both cities have been recovered .
两个都 城市 有 到过 恢复 .

“二城俱已收复，

[dɪˈvaɪd] [truːps] [ænd; ənd][set] [ʌp] [dɪˈfensɪz] .
Divide troops and set up defenses .
划分 军队 和 放 向上 防御 .

分兵设守，

['evriθɪŋ] [ɪz]['set(ə)ld] .
Everything is settled .
一切 是 定居 .

诸事停妥。

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Jian was overjoyed and said :
王 建 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"王翦大喜曰:"

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪz] [naʊ] ['aɪsəleɪtɪd] .
The position of Tunliu is now isolated .
这 位置 的 屯留 是 现在 孤立 .

屯留之势孤矣，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['kæptʃəd] [fæn][juːˈtʃiː] .
They only captured Fan Yuqi .
他们 仅有的 捕获 扇子 于琦 .

只擒得樊於期，

[ðæt] [[ʊd; ʃəd] ['set(ə)l][ðə; ði]['mætə(r)] .
That should settle the matter .
那 应该 定居 这 事情 .

便可了事。

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

"言未毕，

[ˈgærɪsn̩] [ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈpɔːts] :
Garrison soldier reports :
驻军 士兵 报告 :

守营卒报道:

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃɪn] [ʃen] . "
" Now we have General Xin Sheng . "
" 现在 我们 有 一般的 新 盛 . "

“今有将军辛胜，

[əˈraɪvd] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
Arrived on the orders of the King of Qin
到达的 在 这 订单 的 这 国王 的 秦

奉秦王之命来到，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'reɪdɪ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They are already outside the camp .
他们 是 已经 外部 这 营 .

已在营外。

[wæŋ] [dʒiːˈæn] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Wang Jian welcomed them into the tent .
王 建 欢迎 他们 进入 这 帐篷 .

"王翦迎入帐中，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ,
When asked why they came ,
什么时候 问 为什么 他们 来了 ,

问其来意，

[ʃɪn] [ʃen] [sed] :
Xin Sheng said :
新 盛 说 :

辛胜曰：“

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一者，

[dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] - [hɑːd] [wɜːk] ,
Due to the soldiers ' hard work ,
到期的 到 这 士兵 - 难的 工作 ,

以军士劳苦，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd][ɡɪfts] [biː; bi] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] .
He ordered that rewards and gifts be bestowed upon the recipients .
他 订购 那 奖励 和 礼物 是 授予 之上 这 收件人 .

命赍犒赏颁赐；

[bəʊθ] ,
both ,
两个都 ,

二者，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈdiːpli] [rɪˈzent] [fæn][juːˈtʃiː] .
The King of Qin deeply resented Fan Yuqi .
这 国王 的 秦 深 怨恨 扇子 于琦 .

秦王深恨樊於期，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] :
A message to the general :
一个 信息 到 这 一般的 :

传语将军：

" [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][bi; bi] [bɔ:n] . "

" The right person must be born . "

" 这 正确 的 人 必须 是 出生 . "

"必须生致其人，

[dɪ'kæpɪteɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ][hænd] [spɔ:d] .

Decapitated with a hand sword .

被斩首 和 一个 手 剑 .

手剑斩首，

[tu; tə][ˈsætɪsfai][ðeə(r)][ˈheɪtrɪd] !

To satisfy their hatred !

到 满足 他们的 仇恨 !

以快其恨！

[wæn] [dʒi:'æn] [sed] :

Wang Jian said :

王 建 说 :

"王翦曰:"

['dʒen(ə)rəl] ,

General ,

一般的 ,

将军此来，

[ɪts] ['veri] ['ju:sf(ə)l] .

It's very useful .

它是 非常 有用 .

正有用处。

" [ðeərə'pɒn] , [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] . "

" Thereupon, the spoils were used to reward the three armies . "

" 于是 , 这 战利品 是 用过的 到 报酬 这 三 军队 . "

"遂将来物犒赏三军，

[ðen] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .

Then give the order .

然后 给 这 命令 .

然后发令，

[hwa:n] - ,

Huan Chiqi ,

欢 - ,

使桓齿奇、

[wæn] [ben] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [tu; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

Wang Ben led an army to each of them .

王 本 引领 一个 军队 到 每个 的 他们 .

王贲各引一军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['æmbʊʃ] [pə'zɪʃnz] .

They were divided into left and right ambush positions .

他们 是 分割 进入 左边 和 正确的 伏击 职位 .

分作左右埋伏，

[haʊ'evə(r)] , [hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ʃɪn] [ʃen] [tu; tə] [li:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

However, he instructed Xin Sheng to lead five thousand men .

然而 , 他 指示 新 盛 到 带领 五 千 男人 .

却教辛胜引五千人马，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu; tə][ˈbæt(ə)] .

Go and challenge them to battle .

去 和 挑战 他们 到 战斗 .

前去搦战，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] .
He led a large army to prepare for the attack on the city .
他 引领 一个 大的 军队 到 准备 为了 这 攻击 在 这 城市 .

自己引大军准备攻城。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [tʃeŋ] - ['eldɪst] [sʌn] ,
Furthermore , Cheng Qiaowen's eldest son ,
此外 , 程 - 长子 儿子 ,

再说成峤闻长子、

[ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [dɪ'fendɪd] .
The two cities of Huguan were not defended .
这 二 城市 的 湖关 是 不是 辩护 .

壶关二城不守，

[æn; ən][ʻɜ:dʒənt] ['sʌmənz] [wɒz; wəz] [sent] [fɔ:(r); fə(r)][fæn][ju:'tʃi:][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)]
An urgent summons was sent for Fan Yuqi to come to the city for
一个 紧迫的 传票 曾是 发送 为了 扇子 于琦 到 来 到 这 城市 为了

[dɪ'skʌʃ(ə)n] .
discussion .
讨论 .

使人急召樊於期入城商议。

[fæn][ju:'tʃi:] [sed] :
Fan Yuqi said :
扇子 于琦 说 :

樊於期曰：

" ['əʊnli][æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk] , "
" Only at dawn and dusk , "
" 仅有的 在 黎明 和 黄昏 , "

“只在旦晚，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] ,
A decisive battle ,
一个 决定性 战斗 ,

与决一战，

[ɪf] [wi:; wi] [faɪt] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [vɪk'tɔ:riəs]
If we fight and are not victorious
如果 我们 斗争 和 是 不是 胜利者

若战而不胜，

[wen] [hi:; hi] [went] [nɔ:θ] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] ,
When he went north with the prince ,
什么时候 他 去 北 和 这 王子 ,

当与王子北走燕、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ju'naɪt][ðə; ði][fju:d(ə)] [lɔ:dʒ] ,
unite the feudal lords ,
团结 这 封建 领主们 ,

连合诸侯，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [fɔ:ls] ['ru:lə(r)] .
Together we will punish the false ruler .
一起 我们 将要 惩治 这 错误的 统治者 .

共诛伪主，

[tuː; tə] [ɪn'ʊə(r)] [ðə; ði] [stə'biləti] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .

To ensure the stability of the nation .
到 确保 这 稳定 的 这 国家 :

以安社稷。

[tʃeŋ] [tʃɑʊ] [sed] :

Cheng Qiao said :
程 乔 说 :

"成峽曰:"

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['kɔːʃəs] .

The general was cautious .
这 一般的 曾是 谨慎 :

将军小心在意。

[fæn][juː'tʃiː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)] [kæmp] .

Fan Yuqi returned to his original camp .
扇子 于琦 返回 到 他的 原来的 营 :

"樊於期复还本营，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːt] :

The scout report :
这 侦察 报告 :

哨马报：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæz; hæz] ['riːs(ə)ntli] [dɪ'spætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃɪn] [ʃeŋ] . "

" The King of Qin has recently dispatched General Xin Sheng . "
" 这 国王 的 秦 有 最近 已派出 一般的 新 盛 . "

“秦王新遣将军辛胜，

[lets] [faɪt] [naʊ] .

Let's fight now .
我们来吧 斗争 现在 :

今来索战。

[fæn][juː'tʃiː] [sed] :

Fan Yuqi said :
扇子 于琦 说 :

"樊於期曰:"

[ˈnəʊbədi]

Nobody
无人

无名小卒，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'tiː] [fɜːst] .

I will eliminate it first .
我 将要 排除 它 第一的 :

吾先除之。

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

He then led his troops out to meet them .
他 然后 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 :

"遂率军开营出迎，

[ˈɑːftə(r)] ['sevrəl] [briːf] ['bæt(ə)lz] ,

After several brief battles ,
后 一些 简短的 战斗 ,

略战数合，

[ʃɪn] [ʃeŋ] [rɪ'triːtɪd] .

Xin Sheng retreated .
新 盛 撤退 :

辛胜倒退，

[fæn][ju:'tʃi:] [əd'vɑ:nst] ['breɪvli] .
Fan Yuqi advanced bravely .
扇子 于琦 先进的 勇敢地 .

樊於期恃勇前进，

[ʼɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] [faɪv] [li:] ,
After traveling about five li ,
后 旅行 关于 五 李 ,

约行五里，

[hwa:n] - ,
Huan Chiqi ,
欢 - ,

桓齿奇、

[wæŋ] [benz] [tu:] ['æmbuʃ] [lɔ:ntʃt] [æŋ; ən] [ə'tæk] .
Wang Ben's two ambushes launched an attack .
王 本的 二 伏击 发射 一个 攻击 .

王贲两路伏兵杀出，

[ju] [tʃi:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Yu Qi suffered a great defeat .
于 齐 遭受 一个 伟大的 击败 .

於期大败，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['heɪstɪli] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] .
The troops were hastily recalled .
这 军队 是 草草 召回 .

急收军回，

[wæŋ] [dʒi:'ænz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [fɪld] [ðə; ði]['eəriə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Jian's troops have already filled the area around the city .
王 简的 军队 有 已经 已填 这 区域 大约 这 城市 .

王翦兵已布满城下，

[ju] [tʃi:] [dɪ'spleɪd] [greɪt] [dɪ'vaɪn]['pəʊə(r)] ,
Yu Qi displayed great divine power ,
于 齐 显示 伟大的 神圣的 力量 ,

於期大奋神威，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑ:θ] [θru:] .
Cut a bloody path through .
切 一个 血腥 小路 通过 .

杀开一条血路，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
They opened the city gates to let them in .
他们 打开 这 城市 大门 到 让 他们 在 .

城中开门接应入去了，

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Jian joined forces to besiege the city .
王 建 加入 力量 到 围攻 这 城市 .

王翦合兵围城，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɜ:dʒənt] .
The attack was very urgent .
这 攻击 曾是 非常 紧迫的 .

攻打甚急。

[fæn][ju:'tʃi:] ['pɜ:sənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fan Yuqi personally inspected the city .
扇子 于琦 亲自 检查 这 城市 .

樊於期亲自巡城，

[ˈtaɪələsli] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Tirelessly , day and night .
不知疲倦地 , 天 和 夜晚 .

昼夜不倦。

[jæn] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yang Duanhe was in the city .
杨 - 曾是 在 这 城市 .

杨端和在城中，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Seeing that the situation was very dangerous ,
看到 那 这 情况 曾是 非常 危险的 ,

见事势甚危，

[hiː; hi] [sɔːt] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ɔːd] [tʃeŋ] [ˈtʃɑʊ] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
He sought an audience with Lord Cheng Qiao of Chang'an under cover of night .
他 寻求 一个 观众 和 主 程 乔 的 长安 在下面 覆盖 的 夜晚 .

乘夜求见长安君成峤，

[seɪ] :
say :
说 :

称：

" [aɪ][hæv; həv] [,kɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
" **I have confidential matters to discuss and request an audience .** " "
" 我 有 机密的 事情 到 讨论 和 要求 一个 观众 . " "

"有机密事求见。

[tʃeŋ] [ˈtʃɑʊ] [ˈrekəɡˈhaɪzd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈɔːmə(r)][ˈstjuːd(ə)nt] .
Cheng Qiao recognized him as a former student .
程 乔 认可 他 作为 一个 以前的 学生 .

"成峤见是旧日门下之客，

[hiː; hi] [ˈglædli] [kɔːld] [hɪm][ɪn] .
He gladly called him in .
他 乐意 称为 他 在 .

欣然唤入，

[pliːz] [tɜːn] [ðə; ði] [skriːn] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Please turn the screen left and right .
请 转动 这 屏幕 左边 和 正确的 .

端和请屏左右，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

" [kɪnz] [streŋθ] ,
" **Qin's strength ,**
" 秦的 力量 ,

“秦之强，

[æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] ,
As you know ,
作为 你 知道 ,

君所知也，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] [kʊd; kəd] [nɒt] [əˈtʃiːv] [ˈvɪktəri] ,
Although the six states could not achieve victory ,
虽然 这 六 各州 可以 不是 达到 胜利 ,

虽六国不能取胜，

[jʊː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [wɪð] [æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd] ['sɪtɪ] .

You intend to resist with an isolated city .
你 打算 到 抵抗 和 一个 孤立 城市 .

君乃欲以孤城抗之，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] !

There is no hope for them !
那里 是 不 希望 为了 他们 !

必无幸矣！ ”

[tʃɛŋ] ['tʃɑʊ] [sed] :

Cheng Qiao said :
程 乔 说 :

成峤曰：

[fæn][juː'tʃiː] [sed] :

Fan Yuqi said :
扇子 于琦 说 :

“樊於期言：”

[ðə; ði] ['kʌrənt] [kɪŋ] [ɪz][nɒt] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] .

The current king is not descended from the former king .
这 当前的 国王 是 不是 下降 从 这 以前的 国王 .

今王非先王所出。

- [ðɪs] [led][em 'iː][tuː; tə] [ðɪs] , -

' This led me to this , '
- 这 引领 我 到 这 , -

‘导我为此，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][maɪ][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] !

This was not my original intention !
这 曾是 不是 我的 原来的 意图 !

非吾初意也！ ”

- [sed] :

Duanhe said :
- 说 :

端和曰：

" [fæn][juː'tʃiː] [rɪ'laid] [ɒn][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] ,

" Fan Yuqi relied on the courage of a common man ,
" 扇子 于琦 依赖 在 这 勇气 的 一个 常见的 男人 ,

“樊於期恃匹夫之勇，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [sək'ses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)] ,

Regardless of success or failure ,
不管 的 成功 或者 失败 ,

不顾成败，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ɒpətjuː'nɪstɪk] .

I wish to use you to do something opportunistic .
我 希望 到 使用 你 到 做 某物 机会主义者 .

欲以君行侥幸之事，

[naʊ] [ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] .

Now a proclamation is sent to the prefectures and counties .
现在 一个 公告 是 发送 到 这 县 和 县 .

今传檄郡县，

[nəʊ][wʌŋ] [rɪ'spɒndɪd] .

No one responded .
不 一 回应 .

无有应者，

[ˈdʒɛn(ə)rəl] [wæŋ] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [fiəs] [əˈtæk] .
General Wang launched a fierce attack .
一般的 王 发射 一个 凶猛的 攻击 .

而王将军攻围甚急，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] ,
After the city fell ,
后 这 城市 跌倒 ,

城破之后，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [prəˈtekt] [jɔː'self] ?
How will you protect yourself ?
如何 将要 你 保护 你自己 ?

君何以自全乎？

[tʃɛŋ] [ˈtʃɑʊ] [sed] :
Cheng Qiao said :
程 乔 说 :

"成峽曰:"

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][jæn] .
I wish to flee to Yan .
我 希望 到 逃跑 到 严 .

吾欲奔燕、

[dʒɑʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ðə; ði] [steɪts] [ðæt] [fɔːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns]
The states that formed an alliance
这 各州 那 形成 一个 联盟

‘合纵’诸国，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

足下以为可否？

- [sed] :
Duanhe said :
- 说 :

"端和曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] - [ˈvɜːtɪk(ə)l] [əˈlaɪəns] - ,
" The matter of ' vertical alliance ' ,
" 这 事情 的 - 垂直的 联盟 - ,

“合纵之事，

[dʒɑʊ] -
Zhao Suhou
赵 -

赵肃侯、

[kɪŋ] [mɪn][ɒv; əv][tʃiː]
King Min of Qi
国王 敏 的 齐

齐湣王、

[weɪ] [zɪnlɪŋ] ,
Wei Xinling ,
魏 欣陵 ,

魏信陵、

[tʃu:] - [hæd; həd][bəuθ] [dʌn] [ˈaɪ ˈti:] .
Chu Chunshen had both done it .
楚 有 两个都 完毕 它 .

楚春申俱曾为之，

[fæŋ] [hiː; hi][ʃuːˈæŋ][sæn; sɑːn]
Fang He Xuan San
方 他 宣 圣

方合旋散，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .
It is clear that it cannot be accomplished .
它 是 清除 那 它 不能 是 完成 .

其不可成明矣。

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [dɪd] [nɒt] [fɪə(r)] [tʃɪn] ?
Which of the six states did not fear Qin ?
哪个 的 这 六 各州 做过 不是 害怕 秦 ?

六国谁非畏秦者？

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
The country where you are ,
这 国家 在哪里 你 是 ,

君所在之国，

[tʃɪn] [sent] [ə; eɪ] [klɑːk] [tuː; tə] [rɪˈbjʊːk] [hɪm] .
Qin sent a clerk to rebuke him .
秦 发送 一个 职员 到 训斥 他 .

秦遣一介责之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][baɪnd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm][tuː; tə][juː ˈes] .
They will surely bind the king and present him to us .
他们 将要 一定 绑定 这 国王 和 展示 他 到 我们 .

必将缚君以献，

[ɪz][ðeə(r)] [ˈeni] [həʊp][ɒv; əv][juː; jʊ] [səˈvaɪvɪŋ] ?
Is there any hope of you surviving ?
是 那里 任何 希望 的 你 幸存 ?

君尚可望活乎？

[tʃɛŋ] [ˈtʃɑʊ] [sed] :
Cheng Qiao said :
程 乔 说 :

"成峤曰:"

[wɒt] [ədˈvaɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

足下为吾计当如何？

- [sed] :
Duanhe said :
- 说 :

"端和曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊz] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [sɪˈdʒuːst] [baɪ][fæn][juːˈtʃiː] .
General Wang also knows that you were seduced by Fan Yuqi .
一般的 王 还 知道 那 你 是 被诱惑 经过 扇子 于琦 .

“王将军亦知君为樊於期所诱，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)] .
There is a secret letter .
那里 是 一个 秘密 信 .

有密书一封，

[ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
entrust this to you .
委托 这 到 你 .

托致于君。

" [ðen] [ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] . "
Then the book was presented . "
" 然后 这 书 曾是 呈现 . "

"遂将书呈上，

[tʃɛŋ] [tʃɑʊ] [ˈəʊpənd] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [əbˈzɜːvd] [aɪˈtiː] .
Cheng Qiao opened it and observed it .
程 乔 打开 它 和 观察到 它 .

成峤发而观之，

[ɪn] [ʃɔːt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[wen] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [triːt] [wʌnz] [ˈjʌŋɡə]
When dealing with a ruler and his relatives , one should also treat one's younger
什么时候 处理 和 一个 统治者 和 他的 亲属 , 一 应该 还 对待 一个人的 年轻
[ˈbrʌðə(r)] [æz; əz][æn; ən] [ɪntəˈmiːdiəri] .
brother as an intermediary .
兄弟 作为 一个 中介 .

君亲则介弟，

[ɪf] [wʌn][ɪz][ˈnəʊb(ə)l] , [wʌn] [wɪl] [biː; bi][ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒ; əv] [ˈmɑːkwɪs] .
If one is noble , one will be granted the title of Marquis .
如果 一 是 高贵 , 一 将要 是 的确 这 标题 的 侯爵 .

贵则侯封，

[waɪ] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [sʌtʃ] [ˈnɒns(ə)ns] ?
Why listen to such nonsense ?
为什么 听 到 这样的 废话 ?

奈何听无稽之言，

[tuː; tə][duː; də] [ʌnfɔːˈsiːn] [θɪŋz] ,
To do unforeseen things ,
到 做 意外 事物 ,

行不测之事，

[ˈbrɪŋɪŋ] [əˈbaʊt] [wʌnz] [əʊn] [dɪˈstrʌk(ə)n]
Bringing about one's own destruction
带来 关于 一个人的自己的 破坏

自取丧灭，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɒt] [rɪˈɡret] [aɪˈtiː] ?
How could we not regret it ?
如何 可以 我们 不是 后悔 它 ?

岂不惜哉？

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [wɒz; wəz][fæn][juːˈtʃiː] .
The first to cause trouble was Fan Yuqi .
这 第一的 到 原因 麻烦 曾是 扇子 于琦 .

首难者樊於期，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌt] [pɪ] [hɪz; ɪz] [hed] .
You can cut off his head .
你 能 切 离开 他的 头 .

君能斩其首，

[ˈɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Offered to the army .
提供 到 这 军队 .

献于军前，

[sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [bleɪm]
Surrender and blame
投降 和 责备

束手归罪，

[ˈsʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] .
Someone recommended him .
某人 受到推崇的 他 .

某当保奏，

[wæŋ] [ˈbiːjuː] [dʒʌn] .
Wang Bishu Jun .
王 碧舒 俊 .

王必恕君。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [dɪ'leɪd] . . .
If the decision is delayed . . .
如果 这 决定 是 延迟 . . .

若迟回不决，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！

[tʃɛŋ] [tʃɑʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
Cheng Qiao finished reading ,
程 乔 完成的 阅读 ,

成峤看毕，

[ʃiː; ʃi] [spəʊk] [θruː] [tɪəz] :
She spoke through tears :
她 辄 通过 眼泪 :

流泪而言曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][fæn][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [mæn] . "
" General Fan is a loyal and upright man . "
" 一般的 扇子 是 一个 忠诚 和 直立 男人 . "

“樊将军忠直之士，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][beə(r)][tuː; tə][ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] ?
How could you bear to execute him ?
如何 可以 你 熊 到 执行 他 ?

何忍加诛？

- [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Duanhe sighed and said :
- 叹了口气 和 说 :

"端和叹曰：“

[wɒt] [juː; jʊ][kɔːl] [ˈwʊmənli] [bə'nevələns] !
What you call womanly benevolence !
什么 你 称呼 女性 仁 !

君所谓妇人之仁也！

[ɪf] [nɒt] [əu'bei] ,
If not obeyed ,
如果 不是 服从 ,

若不见从，

[ai][[æ]; ʃəl] [rɪ'zain] .

I shall resign .
我 将 辞职 .

臣当辞去。

[tʃɛŋ] [tʃɑʊ] [sed] :

Cheng Qiao said :
程 乔 说 :

"成峽曰：

" [pli:z] [ki:p] [em 'i:] ['kʌmpəni] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "

" Please keep me company for now . "
" 请 保持 我 公司 为了 现在 . "

“足下且暂劳作伴，

[du:; də][nɒt][gəʊ][fɑ:(r)] [ə'weɪ] .

Do not go far away .
做 不是 去 远的 离开 .

不可远离，

[wɒt] [ai][hæv; həv] [sed] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:ðə(r)] [æt; ət][ə; eɪ][l'eɪtə(r)] [taɪm] .

What I have said can be discussed further at a later time .
什么 我 有 说 能 是 讨论 更远 在 一个 之后 时间 .

所言俟从容再议。

- [sed] :

Duanhe said :
- 说 :

"端和曰：“

[ai] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ][nɒt][tu:; tə] [rɪ'vi:l] [maɪ] [wɜ:dʒ] .

I urge you not to reveal my words .
我 敦促 你 不是 到 揭示 我的 字 .

愿君勿泄吾言也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

The next day ,
这 下一个 天 ,

"次日，

[fæn][ju:'tʃi:] [drəʊv] [tu:; tə] [si:] [tʃɛŋ] [tʃɑʊ] [ænd; ənd] [sed] :

Fan Yuqi drove to see Cheng Qiao and said :
扇子 于琦 驾驶 到 看 程 乔 和 说 :

樊於期驾车来见成峽曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] . "

" The Qin army was powerful . "
" 这 秦 军队 曾是 强大的 . "

“秦兵势盛，

[ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [ʌn'i:z] .

People were filled with fear and unease .
人们 是 已填 和 害怕 和 不安 .

人情惶惧，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [du:md] [tu:; tə]['perəl] .

The city is doomed to peril .
这 城市 是 注定失败 到 危险 .

城旦暮不保，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [jæn] .

I wish to go with the prince to avoid Yan .
我 希望 到 去 和 这 王子 到 避免 严 .

愿同王子出避燕、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɪmɪdʒ] [wəʊ; wəz] [kri'eɪtɪd] .
The following image was created .
这 下列的 图像 曾是 创建 .

更作后图。

[tʃeŋ] ['tʃaʊ] [sed] :
Cheng Qiao said :
程 乔 说 :

"成峽曰:"

[maɪ][klæn][ɪz][ɔ:l][ɪn] ['fɪ:,ɑ:n]ʹɑ:ŋ] .
My clan is all in Xianyang .
我的 氏族 是 全部 在 咸阳 .

吾宗族俱在咸阳，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ə'vɔɪdɪŋ] [ʌðə(r)] ['kʌntrɪz] ,
Now I am avoiding other countries ,
现在 我 是 避免 其他 国家 ,

今远避他国，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [ə'ksept] [,aɪ 'ti:] ?
Do you know if they will accept it ?
做 你 知道 如果 他们 将要 接受 它 ?

知其纳否？

[fæn][ju:'tʃi:] [sed] :
Fan Yuqi said :
扇子 于琦 说 :

"樊於期曰：

[ɔ:l][ðə; ði] [steɪts] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɪrəni] [bʌ; əv] [tʃɪn] .
All the states suffered from the tyranny of Qin .
全部 这 各州 遭受 从 这 暴政 的 秦 .

“诸国皆苦秦暴，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] [ə'kseptɪŋ] [ðem; ðəm] ?
Why worry about not accepting them ?
为什么 担心 关于 不是 接受 他们 ?

何愁不纳？

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
" **As they were talking** ,
" 作为 他们 是 说 ,

"正话间，

[ɪk'stɜ:n(ə)l] [rɪ'pɔ:ts] :
External reports :
外部的 报告 :

外报:"

[tʃɪn] ['səʊldʒəz] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Qin soldiers challenged the enemy at the south gate .
秦 士兵 挑战 这 敌人 在 这 南 门 .

秦兵在南门索战。

[fæn][ju:'tʃi:][ɜ:rdʒd] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] , ['seɪɪŋ] :
Fan Yuqi urged him several times , saying :
扇子 于琦 敦促 他 一些 时代 , 说 :

"樊於期催并数次曰：

" [prɪns] [dʒɪn][ɪz][nɒt][hɪə(r)] . "

" **Prince Jin is not here** . "

" 王子 斤 是 不是 这里 . "

“王子今不行，

[aɪ'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .

It will be impossible to escape from here .

它 将要 是 不可能的 到 逃脱 从 这里 .

后将不可出矣。

[tʃɛŋ] [tʃɑʊ] ['hezɪteɪtɪd] .

Cheng Qiao hesitated .

程 乔 犹豫了一下 .

"成峤犹豫不决，

[fæn][ju:'tʃi:][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][græb][hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɔ:d] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .

Fan Yuqi had no choice but to grab his knife and board the carriage .

扇子 于琦 有 不 选择 但 到 抓住 他的 刀 和 木板 这 运输 .

樊於期只得绰刀登车，

[ˈgæləpɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,

Galloping out of the south gate ,

疾驰 出去 的 这 南 门 ,

驰出南门，

[ðeɪ] [klæʃ] [wɪð] [ðə; ði][tʃɪn] ['ɑ:mi] [ə'geɪn] .

They clashed with the Qin army again .

他们 冲突 和 这 秦 军队 再次 .

复与秦兵交锋。

[jæn] - [pə'sweɪdɪd] [tʃɛŋ] [tʃɑʊ] [tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .

Yang Duanhe persuaded Cheng Qiao to climb the city wall to watch the battle .

杨 - 被说服 程 乔 到 爬 这 城市 墙 到 手表 这 战斗 .

杨端和劝成峤登城观战，

[fæn][ju:'tʃi:] [fɔ:t] ['fɪəsli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Fan Yuqi fought fiercely for a long time .

扇子 于琦 战斗 激烈地 为了 一个 长的 时间 .

只见樊於期鏖战良久，

[ðə; ði][tʃɪn] ['ɑ:mi] [əd'vɑ:nst] ['fɜ:ðə(r)] .

The Qin army advanced further .

这 秦 军队 先进的 更远 .

秦兵益进，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ɒn] [taɪm]

Unable to resist on time

无法 到 抵抗 在 时间

於期不能抵当，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

They ran back to the city walls .

他们 跑 后退 到 这 城市 墙壁 .

奔回城下，

[ʃaʊt] :

Shout :

喊 :

高叫：

" ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ! "

" **Open the door !** "

" 打开 这 门 ！ "

“开门！ ”

[jæn] - [stʊd] [br'saɪd] [tʃɛŋ] [tʃʌʊ] , [sɒ:d] [ɪn][hænd] .
Yang Duanhe stood beside Cheng Qiao , sword in hand .
杨 站立 旁 程 乔 , 剑 在 手 .
杨端和仗剑立于成峽之旁，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:nli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：

" [ðə; ði] [ɔ:d] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'a:n] [hæz; hæz] [sə'rendəd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪti] ! "
" The Lord of Chang'an has surrendered the entire city ! "
" 这 主 的 长安 有 投降 这 全部的 城市 ! "
“长安君已全城归降矣！

[dʒen(ə)rəl][fæn] , [pli:z] [meɪk] [jɔ:'self] [æt; ət] [həʊm] .
General Fan , please make yourself at home .
一般的 扇子 , 请 制作 你自己 在 家 .
樊将军请自便，

[eniwʌn] [hu:] [deəz] [tu:; tə][əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who dares to open the door will be executed !
任何人 WHO 敢于 到 打开 这 门 将要 是 执行 !
有敢开门者斩！ ”

[ə; eɪ][flæg] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sli:v] ,
A flag emerges from the sleeve ,
一个 旗帜 出现 从 这 袖子 ,
袖中出一旗，

[ðə; ði][flæg][hæz; hæz][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([sə'rendə(r)]) [ɒn][aɪ 'ti:] .
The flag has the character " 降 " (surrender) on it .
这 旗帜 有 这 特点 " - " (投降) 在 它 .
旗上有个“降”字，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['relatɪvz] .
Both sides are upright and related to relatives .
两个都 侧面 是 直立 和 有关的 到 亲属 .
左右皆端和亲戚，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] ['ləʊərɪŋ] [flæg] .
They then raised the lowering flag .
他们 然后 提高 这 降低 旗帜 .
便将降旗竖起，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ʌp] [tu:; tə] [tʃɛŋ] [tʃʌʊ] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] .
It was not up to Cheng Qiao to decide .
它 曾是 不是 向上 到 程 乔 到 决定 .
不由成峽做主。

[tʃɛŋ] [tʃʌʊ] [kʊd; kəd][əʊnli] [wi:p] .
Cheng Qiao could only weep .
程 乔 可以 仅有的 哭泣 .
成峽惟垂泣而已。

[fæn][ju:'tʃi:] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Yuqi sighed and said :
扇子 于琦 叹了口气 和 说 :
樊於期叹口气曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][nɒt] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['gaɪdɪd] ! "
" This child is not worthy of being guided ! "
" 这 孩子 是 不是 值得 的 存在 引导 ! "
“孺子不足辅也！ ”

[tʃɪn] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ju:'tʃi:] [ɪn] ['mʌltɪp(ə)l] ['leɪəz] .
Qin troops surrounded Yuqi in multiple layers .
秦 军队 包围 于琦 在 多种的 层 .

秦兵围於期数重，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
By order of the King of Qin
经过 命令 的 这 国王 的 秦

因秦王之命，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] ,
Desiring to live until the appointed time ,
渴望 到 居住 直到 这 任命 时间 ,

欲生致於期，

['deərɪŋ] [nɒt] [tu:; tə]['faɪə(r)][ə; eɪ] [sni:k] [ə'tæk]
Daring not to fire a sneak attack
大胆 不是 到 火 一个 潜行 攻击

不敢施放冷箭，

[ju] [tʃi:] [kɪld] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt][ænd; ənd] [əʊpənd] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑ:θ] .
Yu Qi killed his way out and opened a bloody path .
于 齐 被杀 他的 方式 出去 和 打开 一个 血腥 小路 .

於期复杀开一条血路，

[ðeɪ] [geɪzd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [dɪ'pɑ:tɪd] .
They gazed towards the State of Yan and departed .
他们 凝视 向 这 状态 的 严 和 已离开 .

遥望燕国而去。

[wæŋ] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Wang Jian was unable to catch up .
王 建 曾是 无法 到 抓住 向上 .

王翦追之不及。

[jæŋ] - [ɪn'strʌktɪd] [tʃɛŋ] ['tʃaʊ] [tu:; tə][əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Yang Duanhe instructed Cheng Qiao to open the door .
杨 - 指示 程 乔 到 打开 这 门 .

杨端和使成峽开门，

[tu:; tə] [ək'sept] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] ,
To accept Qin soldiers ,
到 接受 秦 士兵 ,

以纳秦兵，

[tʃɛŋ] ['tʃaʊ] [wɒz; wəz] [sɪ'klu:dɪd] [ɪn][ðə; ði]['mæŋʃ(ə)n] .
Cheng Qiao was secluded in the mansion .
程 乔 曾是 僻 在 这 大厦 .

将成峽幽于公馆，

[ʃɪn] [ʃɛŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ʃɪ:ɑ:n'jɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Xin Sheng was sent to Xianyang to report the victory .
新 盛 曾是 发送 到 咸阳 到 报告 这 胜利 .

遣辛胜往咸阳报捷，

[pli:z] [ˈɔ:lsəʊ][ɑ:sk] [lɔ:d] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ɒŋ][ðə; ði]['mætə(r)] .
Please also ask Lord Chang'an to decide on the matter .
请 还 问 主 长安 到 决定 在 这 事情 .

兼请长安君发落。

[ðə; ði] [kwi:n] ['daʊədʒə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'mu:vd] [hʒ:(r); hə(r)] ['heəpɪn] [tu:; tə] [pli:d] ['gɪlti] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv]
The Queen Dowager of Qin removed her hairpin to plead guilty on behalf of
这 女王 老妇 的 秦 已移除 她 簪 到 恳求 有罪的 在 代表 的
[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
the Prince of Chang'an .
这 王子 的 长安 :

秦太后脱笄代长安君请罪，

[pli:z] [speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
Please spare his life .
请 空闲的 他的 生活 :

求免其死，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ly:] - [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][hɪm] .
And then he asked Lü Buwei to speak to him .
和 然后 他 问 鲁 - 到 说话 到 他 :

且转乞吕不韦言之，

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['æŋgrəli] [sed] :
King Zheng of Qin angrily said :
国王 郑 的 秦 愤怒地 说 :

秦王政怒曰：

" ['treɪtə] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] "
" Traitors are not to be punished "
" 叛徒 是 不是 到 是 受到惩罚 "

“反贼不诛，

" ['i:v(ə)n][ðeə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɒtɪŋ] [rɪ'beljən] ! "
" Even their own flesh and blood are plotting rebellion ! "
" 甚至 他们的 自己的 肉 和 血 是 绘制 叛乱 ! "

骨肉皆将谋叛矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] , [wæŋ] [dʒi:'æŋ] , [tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [br'hed] [tʃɛŋ] [tʃɑʊ]
He then dispatched a messenger , Wang Jian , to immediately behead Cheng Qiao
他 然后 已派出 一个 信使 , 王 建 , 到 立即地 斩首 程 乔
[æt; ət] .
at Tunliu .
在 屯留 :

遂遣使命王翦即梟斩成峤于屯留，

[ɔ:l] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [hu:] ['fɒləʊd] [tʃɑʊ] ,
All military officers who followed Qiao ,
全部 军队 警官 WHO 随后 乔 ,

凡军吏从峤者，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [br'hedɪd] .
All were to be beheaded .
全部 是 到 是 斩首 :

皆取斩，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['sɪti]
The people of the whole city
这 人们 的 这 所有的 城市

合城百姓，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ri:ləʊ'kertɪd][tu:; tə] [lɪntaʊ] .
They were all relocated to Lintao .
他们 是 全部 搬迁 到 临洮 :

尽迁于临洮之地，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɪz] [ˈɒfəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:tʃəs] [ɒv; əv][fæn][ju:'tʃi:] :
A reward is offered for the purchase of Fan Yuqi :
一个 报酬 是 提供 为了 这 购买 的 扇子 于琦 :

一面悬赏格购樊於期：

" [hu:'evə(r)] [kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][,aɪ 'ti:] . . . "
" Whoever can capture and present it . . . "
" 谁 能 捕获 和 展示 它 . . . "

“有能擒献者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'wɔ:did] [wɪð] [faɪv] ['sɪtɪz] .
He was rewarded with five cities .
他 曾是 奖励 和 五 城市 .

赏以五城。

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ,
" The envoy arrived at Tunliu ,
" 这 使者 到达的 在 屯留 ,

"使者至屯留，

[prə'kleɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [kə'mɑ:nd] .
Proclaim the King of Qin's command .
宣布 这 国王 的 秦的 命令 .

宣秦王之命，

[tʃɛŋ] [ˈtʃɑʊ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [bi:n] ['pɑ:d(ə)n] .
Cheng Qiao heard that he had not been pardoned .
程 乔 听到 那 他 有 不是 到过 赦免 .

成峤闻不蒙赦，

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['gesthaʊs] .
He hanged himself in the guesthouse .
他 绞刑 他自己 在 这 招待所 .

自缢于馆舍。

[dʒi:'æŋ] [stɪl] [bɪ'hedɪd] [hɪm] .
Jian still beheaded him .
建 仍然 斩首 他 .

翦仍梟其首，

[ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt]
Hanging on the city gate
绞刑 在 这 城市 门

悬于城门，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [daɪd] .
Tens of thousands of military officers died .
十 的 数千 的 军队 警官 死亡 .

军吏死者凡数万人，

[ˈpi:p(ə)l] [maɪ'greɪt]
People migrate
人们 迁移

百姓迁徙，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜ:tɪd] .
The city was deserted .
这 城市 曾是 荒凉的 .

城中一空，

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This occurred in the seventh year of King Zheng of Qin's reign .
这 发生 在 这 第七 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 .

此秦王政七年事也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [biəd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :
这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :
髯翁有诗云:

[nɒn] - [si:d] [ɪnˈveɪz(ə)n] [ˈsɪdlɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] [ˈprɒpəli] - .
Non - seed invasion seedlings should be properly hoeed .
非 - 种子 入侵 幼苗 应该 是 适当地 - :
非种侵苗理合锄,

[ˈevriθɪŋ] [dɪˈpendz] [ɒn] [haʊ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [dɪˈveləps] .
Everything depends on how the situation develops .
一切 取决于 在 如何 这 情况 发展 :
万全须看势何如。

[ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ˈfjuːtaɪl] .
The siege of Tunliu was ultimately futile .
这 围城 的 屯留 曾是 最终 徒劳 :
屯留困守终无济,

[ðə; ði] [ˈtʃɑːdʒɪz] [əˈɡenst] [hɪm][wɜː(r); wə(r)] [ˈmiəli] [ə; eɪ][ˈdɒkjumənt] .
The charges against him were merely a document .
这 收费 反对 他 是 仅仅 一个 文档 :
罪状空传一纸书。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [grəʊn] [ʌp] .
At that time , King Zheng of Qin had grown up .
在 那 时间 , 国王 郑 的 秦 有 生长 向上 :
是时秦王政年已长成,

[hi; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [eɪt] [fi:t] [faɪv] [ˈɪntʃɪz] [tɔːl] .
He was born eight feet five inches tall .
他 曾是 出生 八 脚 五 英寸 高的 :
生得身長八尺五寸,

[həˈrəʊɪk][ænd; ænd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] ,
Heroic and extraordinary ,
英勇 和 非凡的 ,
英伟非常,

[ˈkwɒlɪtətɪv] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
Qualitative intelligence ,
定性 智力 ,
质性聪明,

[æmˈbɪʃəs] [ænd; ænd] [ˈlɒftɪ]
Ambitious and lofty
雄心勃勃 和 高远
志气超迈,

[ðeɪ] [kæn; kən] [meɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪˈsɪʒnz] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
They can make their own decisions in everything .
他们 能 制作 他们的 自己的 决策 在 一切 :
每事自能主张,

[nɒt] [ɪnˈtaɪəli] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
Not entirely by the Empress Dowager ,
不是 完全 经过 这 皇后 老妇 ,
不全由太后、

[ly:] - [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Lü Buwei made the decision .
鲁 - 制成 这 决定 :
吕不韦做主,

[ˈhævɪŋ] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [pʊ; əv] [lɔːd] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Having quelled the rebellion of Lord Chang'an ,
拥有 平息 这 叛乱 的 主 长安 ,
既定长安君之乱，

[hiː; hi] [ðen] [plɒtɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [mən] [eɪˈəʊ] .
He then plotted to avenge Meng Ao .
他 然后 绘制 到 报仇 孟 奥 .
乃谋复蒙骜之仇，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [əˈtækɪŋ] [dʒaʊ] .
The ministers gathered to discuss attacking Zhao .
这 部长们 聚集 到 讨论 攻击 赵 .
集群臣议伐赵。

- [dʒʌŋ][ˌsiː eɪˈaɪ] - [sed] :
Gangcheng Jun Cai Zejin said :
- 俊 蔡 - 说 :
刚成君蔡泽进曰：

“ [dʒaʊ] ”
“ **Zhao** ”
“ 赵 ”
“赵者，

[ðə; ði][jæn][ˈfæməli][wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈenəməɪz] .
The Yan family were sworn enemies .
这 严 家庭 是 宣誓 敌人 .
燕之世仇也，

[jænz] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə] [dʒaʊ]
Yan's allegiance to Zhao
严的 忠诚 到 赵
燕之附赵，

[nɒt] [hɪz; ɪz] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
Not his true intention ,
不是 他的 真的 意图 ,
非其本心，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][jæn] .
Someone requested to be sent as an envoy to Yan .
某人 请求 到 是 发送 作为 一个 使者 到 严 .
某请出使于燕，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][jæn] [səbˈmɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [ænd; ənd] [əˈkɒləɪdʒ] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]
To make the King of Yan submit as a vassal and acknowledge him as a
到 制作 这 国王 的 严 提交 作为 一个 附庸 和 承认 他 作为 一个
subject .
主题 .
使燕王效质称臣，

[wɪð] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] [dʒaʊ] [steɪt] ,
With the power of the isolated Zhao state ,
和 这 力量 的 这 孤立 赵 状态 ,
以孤赵之势，

[ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [jæn][tuː; tə] [əˈtæk] [dʒaʊ] .
Then they joined forces with Yan to attack Zhao .
然后 他们 加入 力量 和 严 到 攻击 赵 .
然后与燕共伐赵，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv][ðə; ði][lənd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] .
Therefore , I have the land between the rivers .
所以 , 我 有 这 土地 之间 这 河流 :
我因以广河间之地 ,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪˈmens] [ˈbenɪfɪt] !
This is an immense benefit !
这 是 一个 巨大 益处 !
此莫大之利也 ! ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈɡriːd] .
The King of Qin agreed .
这 国王 的 秦 同意 :
秦王以为然 ,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [siː erˈaɪ][ziː][tuː; tə][jæn] .
He immediately dispatched Cai Ze to Yan .
他 立即地 已派出 蔡 泽 到 严 :
即遣蔡泽往燕。

[ziː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] :
Ze said to the King of Yan :
泽 说 到 这 国王 的 严 :
泽说燕王曰 :

" [jæn] ,
" **Yan** ,
" 严 ,

“燕、
[dʒaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stɜːt] [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] .
Zhao was a state with ten thousand chariots .
赵 曾是 一个 状态 和 十 千 战车 :

赵皆万乘之国也 ,
[hiː; hi][daɪd][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈbæt(ə)] , [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
He died in a single battle , trembling with fear .
他 死亡 在 一个 单身的 战斗 , 发抖 和 害怕 :

一战而栗腹死 ,
[hiː; hi] [fʊːt] [əˈɡen] [bʌt; bət][daɪd][ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] .
He fought again but died in a fierce battle .
他 战斗 再次 但 死亡 在 一个 凶猛的 战斗 :

再战而剧辛亡 ,
[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz] [fəˈɡɒtn] [ðə; ði] [ˈenməti] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈmjuːtʃuəl] [dɪˈfiːt] .
Your Majesty has forgotten the enmity of our mutual defeat .
你的 威严 有 被遗忘的 这 敌意 的 我们的 相互的 击败 :

大王忘两败之仇 ,
[ænd; ənd] [ˈwɜːkɪŋ] [wɪð] [dʒaʊ] ,
And working with Zhao ,
和 在职的 和 赵 ,

而与赵共事 ,
[tuː; tə][ðə; ði] [west] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [tʃɪn] ,
To the west to resist the powerful Qin ,
到 这 西方 到 抵抗 这 强大的 秦 ,

西向以抗强秦 ,
[ɪf] [ðeɪ] [wɪn] , [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [dʒaʊ] .
If they win , the spoils will go to Zhao .
如果 他们 赢 , 这 战利品 将要 去 到 赵 :

胜则利归于赵 ,

[ɪf] [ðeɪ] [feɪl][tu:; tə][wɪn] , [dɪ'zɑ:stə(r)] [wɪl] [bɪ'fɔ:l] [jæn] .

If they fail to win , disaster will befall Yan .

如果 他们 失败 到 赢 , 灾难 将要 降临 严 .

不胜则祸归于燕，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teɪk] [meɪd] [baɪ] [ðəʊz] [hu:] [plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][jæn] !

This is a mistake made by those who plan for the sake of Yan !

这 是 一个 错误 制成 经过 那些 WHO 计划 为了 这 清酒 的 严 !

是为燕计者过也! ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [sed] :

The King of Yan said :

这 国王 的 严 说 :

燕王曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [dʒəʊ] . "

" I am not willing to submit to Zhao . "

" 我 是 不是 愿意的 到 提交 到 赵 . "

“寡人非甘心于赵，

[waɪ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [streŋθ] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ?

Why was their strength no match for it ?

为什么 曾是 他们的 力量 不 匹配 为了 它 ?

其奈力不敌何? ”

[,si: eɪ'aɪ][zi:] [sed] :

Cai Ze said :

蔡 泽 说 :

蔡泽曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] ['wɒnts] [tu:; tə] [mend] [ðə; ði] [gɹ'i:vənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [steɪts] -

" Now the King of Qin wants to mend the grievances of the five states ' -

" 现在 这 国王 的 秦 想要 到 修补 这 不满 的 这 五 各州 -

[ə'laɪəns] . "

alliance . "

联盟 . "

“今秦王欲修五国‘合纵’之怨，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'li:v] [ðæt] [jæn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['enəməɪz] .

I humbly believe that Yan and Zhao are sworn enemies .

我 谦卑地 相信 那 严 和 赵 是 宣誓 敌人 .

臣窃以为燕与赵世仇，

[hɪz; ɪz]['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .

His joining the army was almost entirely out of necessity .

他的 加入 这 军队 曾是 几乎 完全 出去 的 必要性 .

其从兵殆非得已，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [sendz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tu:; tə] [tʃɪn] ,

If Your Majesty sends the Crown Prince as a hostage to Qin ,

如果 你的 威严 发送 这 王冠 王子 作为 一个 人质 到 秦 ,

大王若遣太子为质于秦，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] - [wɜ:dz] ,

According to Xinchén's words ,

根据 到 - 字 ,

以信臣之言，

[,fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [pli:z] [ə'pɔɪnt] [wʌŋ]['mɪnɪstə(r)][frɒm; frəm] [tʃɪn] .

Furthermore , please appoint one minister from Qin .

此外 , 请 委 一 部长 从 秦 .

更请秦之大臣一人，

[hiː; hi] [θɔ:t] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][jæn] .
He thought he was the prime minister of Yan .
他 想法 他 曾是 这 主要的 部长 的 严 .
以为燕相，

[ðen] [jæn] ,
Then Yan ,
然后 严 ,

则燕、

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [bɪ'twi:n] [tʃɪn][ænd; ənd] [tʃaɪnə] [wɒz; wəz][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [gluː] [ænd; ənd] ['lækə(r)]
The friendship between Qin and China was as strong as glue and lacquer .
这 友谊 之间 秦 和 中国 曾是 作为 强的 作为 胶水 和 漆
.
.
.

秦之交固于胶漆，

[baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [streŋkθs] [ɒv; əv][bəuθ] ['kʌntrɪz] ,
By combining the strengths of both countries ,
经过 结合 这 优势 的 两个都 国家
.
合两国之力，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hjuːmɪli'eɪʃn] ['sʌfəd] [baɪ] [dʒəʊ] !
It will not be difficult to avenge the humiliation suffered by Zhao !
它 将要 不是 是 难的 到 报仇 这 屈辱 遭受 经过 赵 !
于以雪耻于赵不难矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
The King of Yan listened to his words ,
这 国王 的 严 听着 到 他的 字
.
燕王听其言，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [sent] [prɪns] [dæn][æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tuː; tə] [tʃɪn] .
Therefore , they sent Prince Dan as a hostage to Qin .
所以 , 他们 发送 王子 担 作为 一个 人质 到 秦 .
遂使太子丹为质于秦，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz]['əʊnli][wʌn]['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][ɪn'veɪtɪd] ,
Because only one minister was invited ,
因为 仅有的 一 部长 曾是 受邀
.
因请大臣一人，

[hiː; hi] [θɔ:t] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][jæn] .
He thought he was the prime minister of Yan .
他 想法 他 曾是 这 主要的 部长 的 严 .
以为燕相，

[lyː] - ['wɒntɪd] [tuː; tə][send] [ʒɑːŋ] [tæŋ] ,
Lǚ Buwei wanted to send Zhang Tang ,
鲁 - 通缉 到 发送 张 唐
.
吕不韦欲遣张唐，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːrɪən] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][dɪ'vaɪn][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
The Grand Historian was instructed to divine the outcome .
这 盛大 历史学家 曾是 指示 到 神圣的 这 结果
.
使太史卜之，

[greɪt] ['fɔːtʃuːn] !
Great fortune !
伟大的 财富 !

大吉，

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [feɪnd] [ˈɪlhəs] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][gəʊ] .
Zhang Tang feigned illness and refused to go .
张 唐 假装 疾病 和 拒绝 到 去 .

张唐托病不肯行，

[ly:] - [ˈpɜ:sənəli] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [ˈkæɪdʒ] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
Lü Buwei personally drove his carriage to invite him .
鲁 - 亲自 驾驶 他的 运输 到 邀请 他 .

不韦驾车亲自往请，

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhang Tang declined , saying :
张 唐 拒绝 , 说 :

张唐辞曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈpi:tɪdli] [əˈtækt] [dʒəʊ] . "
" I have repeatedly attacked Zhao . "
" 我 有 反复 遭到攻击 赵 . "

“臣屡次伐赵，

[dʒəʊ] [ˈhɑ:bəz] [di:p] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
Zhao harbors deep resentment towards his ministers .
赵 港口 深的 怨恨 向 他的 部长们 .

赵怨臣深矣。

[naʊ] [wi:; wi][gəʊ][tu:; tə][jæn] ,
Now we go to Yan ,
现在 我们 去 到 严 ,

今往燕，

[,aɪˈti:] [mʌst; məst] [pɑ:s] [θru:] [dʒəʊ] .
It must pass through Zhao .
它 必须 经过 通过 赵 .

必经赵过，

[ˈkænɒt] [gəʊ] .
cannot go .
不能 去 .

臣不可往。

[ly:] - [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [,aɪˈti:] [rɪˈpi:tɪdli] .
Lü Buwei insisted on it repeatedly .
鲁 - 坚持 在 它 反复 .

"不韦再三强之，

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [nɒt] [kəmˈplaɪ] .
Zhang Tang insisted on not complying .
张 唐 坚持 在 不是 遵守 .

张唐坚执不从。

[ly:] - [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Lü Buwei returned to his residence .
鲁 - 返回 到 他的 住宅 .

不韦回府中，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔ:l] , [ˈpʌz(ə)ld] ,
Sitting alone in the hall , puzzled ,
坐着 独自的 在 这 大厅 , 困惑 ,

独坐堂上纳闷，

[əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈteɪnəz] [wɒz; wəz][gæn][ˈlu:ʊ] .
Among his retainers was Gan Luo .
之中 他的 预付金 曾是 甘 罗 .

门下客有甘罗者，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʊv; əv][gæən][ˈmaʊ] .
He is the grandson of Gan Mao .
他 是 这 孙子 的 甘 毛泽东 .

乃是甘茂之孙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [twelv] [j'iəz] [əʊld][æɪ; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was only twelve years old at the time .
他 曾是 仅有的 十二 年 老的 在 这 时间 .

时年仅十二岁，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [lyː] - [lʊkt] [dɪs'pliːzd] ,
Seeing that Lü Buwei looked displeased ,
看到 那 鲁 - 看起来 不高兴 ,

见不韦有不悦之色，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

进而问曰：

[wɒt] [ɪz][ʊn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ?
What is on your mind ?
什么 是 在 你的 头脑 ?

“君心中有何事？

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

"不韦曰：“

[wɒt] [dʌz] [ə; eɪ][tʃaɪld] [nəʊ] ?
What does a child know ?
什么 做 一个 孩子 知道 ?

孺子何知，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][em 'iː] ?
And you came to ask me ?
和 你 来了 到 问 我 ?

而来问我？

[gæən][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

"甘罗曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈvæljuːd][baɪ][ðeə(r)] [dɪ'saɪpl] . . . "
" Those who are valued by their disciples . . . "
" 那些 WHO 是 有价值的 经过 他们的 门徒 . . . "

“所贵门下士者，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [fəə(r)] [ðə; ði] [ˈruːlərz] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd][beə(r)][hɪz; ɪz]
It is said that he was able to share the ruler's worries and bear his
它 是 说 那 他 曾是 有能力的 到 分享 这 统治者的 担忧 和 熊 他的
['bɜːdən] .
burdens .
负担 .

谓其能为君分忧任患也，

[ɪf] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][hæz; həz] [ˈmætəz] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [əˈlaʊ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə]
If the ruler has matters to attend to but does not allow his ministers to
如果 这 统治者 有 事情 到 出席 到 但 做 不是 允许 他的 部长们 到
[hɪə(r)][ðem; ðəm] ,
hear them ,
听到 他们 ,

君有事而不使臣得闻，

" [ðəʊ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [pledʒ] [maɪ] [ˈlɔɪəlti] , [ðeə(r)][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] ! "
" Though I wish to pledge my loyalty , there is nowhere to do so ! "
" 尽管 我 希望 到 保证 我的 忠诚 , 那里 是 无处 到 做 所以 ! "

虽欲效忠无地矣！ "

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ai] [ˈpriːviəsli] [sent] [lɔːd] - [tuː; tə][jæn] . "
" I previously sent Lord Gangcheng to Yan . "
" 我 之前 发送 主 - 到 严 . "

“吾向者令刚成君使燕，

[prɪns] [dæn][ɒv; əv][jæn][hæz; həz] [ɔːˈredi] [biːn] [ˈteɪkən] [ˈhɒstɪdʒ] ;
Prince Dan of Yan has already been taken hostage ;
王子 担 的 严 有 已经 到过 已采取 人质 ;

燕太子丹已入质矣；

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][send] [ʒɑːŋ] [tʃɪŋ] [tuː; tə][jæn] .
Now I wish to send Zhang Qing to Yan .
现在 我 希望 到 发送 张 青 到 严 .

今欲使张卿相燕，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈjiːldɪd] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
The divination yielded good fortune .
这 占卜 产生 好的 财富 .

占得吉，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈfɜːmli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] .
But he firmly refused to go .
但 他 牢牢 拒绝 到 去 .

而彼坚不肯行，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ai][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈhæpi] !
This is the reason I am unhappy !
这 是 这 原因 我 是 不开心 !

吾所以不快者此耳！ "

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

甘罗曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætə(r)] . "
" This is a trivial matter . "
" 这 是 一个 琐碎的 事情 . "

“此小事，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ][ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

何不早言？

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
Your subject requests permission to proceed .
 你的 主题 请求 允许 到 继续 .

臣请行之。

" - [wɒz; wəz] [ˈæŋɡri] . "
Buwei was angry .
 - 曾是 生气的 . "

"不韦怒，

[liːˈæn] [kaɪ] [sed] :
Lian Chi said :
 连 奇 说 :

连叱曰:"

[gəʊ] ,
go ,
 去 ,

去，

[gəʊ] !
go !
 去 !

去！

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [ɪn] [ˈpɜːs(ə)n] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [nəʊ] [əˈveɪl] .
I went to invite him in person , but to no avail .
 我 去 到 邀请 他 在 人 , 但 到 不 可用 .

我亲往请之而不得，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [bɔɪ] [ˈpɒsəbli] [muːv] [əˈɡenst] [hɪm] ?
How could a mere boy possibly move against him ?
 如何 可以 一个 仅仅 男生 可能 移动 反对 他 ?

岂小子所能动耶？

[gæn] [ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
 甘 罗 说 :

"甘罗曰：

" [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑːst] , [ʃiːˈæŋ] [tuːoʊ] [brɪˈkeɪm] [kənˈfjuːʃəsɪz] [ˈtiːtʃə(r)] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈsev(ə)n] . "
In the past , Xiang Tuo became Confucius's teacher at the age of seven .
 " 在 这 过去的 , 向 拓 成为 孔子的 老师 在 这 年龄 的 七 . "

“昔项橐七岁为孔子师，

[aɪ] [eɪ ˈem] [naʊ] [twelv] [jɪˈɪəz] [əʊld] .
I am now twelve years old .
 我 是 现在 十二 年 老的 .

今臣生十二岁，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] - [faɪv] [jɪˈɪəz] [əˈgəʊ] .
He was born in Tuowu five years ago .
 他 曾是 出生 在 - 五 年 前 .

长于橐五年，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [test] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈfeɪld] .
He tried to test his ministers , but they failed .
 他 尝试 到 测试 他的 部长们 , 但 他们 失败的 .

试臣而不效，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈbjuːk] [hɪm] .
It's not too late to rebuke him .
 它是 不是 也 晚的 到 训斥 他 .

叱臣未晚，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [ʌndə'restɪmeɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
Unfortunately , he underestimated all the people under heaven .
很遗憾 , 他 低估 全部 这 人们 在下面 天堂 .

奈何轻量天下之士，

[waɪ] [eɪ di: 'di:] [k'ʌləz] [səʊ] ['kwɪkli] ?
Why add colors so quickly ?
为什么 添加 颜色 所以 迅速地 ?

遽以颜色相加哉？

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [streɪndʒ] [ðæt] [weɪ] [tʃi:] [sed] [ðɪs] . "
" It is not strange that Wei Qi said this . "
" 它 是 不是 奇怪的 那 魏 齐 说 这 . "

"不韦奇其言，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He changed his expression and thanked him , saying :
他 已更改 他的 表达 和 谢谢 他 , 说 :

改容谢之曰：“

[ðɪs] [tʃaɪld] [kæn; kən] [kə'mɑ:nd] [ʒɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [tu:; tə] ['træv(ə)l] .
This child can command Zhang Qing to travel .
这 孩子 能 命令 张 青 到 旅行 .

孺子能令张卿行者，

[ɪf] [ðə; ði] ['mætə(r)][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] , [aɪ] [waɪ] ['ɒfə(r)][ju:; jʊ][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
If the matter is accomplished , I will offer you a high - ranking position .
如果 这 事情 是 完成 , 我 将要 提供 你 一个 高的 - 排行 位置 .

事成当以卿位相屈。

[gæŋ] ['lu:ʊʊ] ['glædli] [rɪ'zaɪnd] .
Gan Luo gladly resigned .
甘 罗 乐意 辞职 .

"甘罗欣然辞去，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ʒɑ:ŋ] [tæŋ] .
He went to see Zhang Tang .
他 去 到 看 张 唐 .

往见张唐。

[ɔ:l'ðəʊ] [tæŋ] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'teɪnə(r)][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [wɛŋksɪn] ,
Although Tang knew he was a retainer of Marquis Wenxin ,
虽然 唐 知道 他 曾是 一个 预付金 的 侯爵 文心 ,

唐虽知为文信侯门客，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Seeing that he was young ,
看到 那 他 曾是 年轻的 ,

见其年少，

['laɪtli] ,
Lightly ,
轻轻 ,

轻之，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [bi:; bi] [in'sʌlt] ? "
" Why should a child be insulted ? "
" 为什么 应该 一个 孩子 是 受辱 ? "

“孺子何以见辱？

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

"甘罗曰:"

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [ɪmˈpres] [juː; jʊ] ! "
I'm here to impress you ! "
我是 这里 到 令人印象深刻 你 ！ "

特来吊君耳！ “

[ʒɑːŋ] [tæŋ] [sed] :
Zhang Tang said :
张 唐 说 :

张唐曰：

" [wɒt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ˈwɒrənts] [ˈmɔːnɪŋ] ? "
" What has happened to him that warrants mourning ? "
" 什么 有 发生 到 他 那 逮捕令 丧 ？ "

“某有何事可吊？

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

"甘罗曰:"

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmerɪt] ,
Your merit ,
你的 优点 ,

君之功，

[hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi][ˈkɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə][wuː] - .
He claims to be comparable to Wu Anjun .
他 索赔 到 是 可比 到 吴 - .

自谓比武安君何如？

[tæŋ] [sed] :
Tang said :
唐 说 :

"唐曰：

" [lɔːd] - [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [tʃuː] [steɪt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] . "
" Lord Wu'an defeated the powerful Chu state in the south . "
" 主 - 战败 这 强大的 楚 状态 在 这 南 . "

“武安君南挫强楚，

[nɔːθ] [waɪjən]
North Weiyan
北 唯言

北威燕、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkwest]
Victory and conquest
胜利 和 征服

战胜攻取，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] [kəˈlæpst] .
The city fell and the town collapsed .
这 城市 跌倒 和 这 镇 倒塌 .

破城堕邑，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[ðæts] [les] [ðæn; ðən][wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['merɪt] !
That's less than one - tenth of the merit !
那就是 较少的 比 一 - 第十 的 这 优点 ！

某功不及十之一也！ ”

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

甘罗曰：

" ['ðeəfɔ:(r)] , [wen] [ɔ:d] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] [tʃɪn] . . . "
" Therefore , when Lord Ying was employed by Qin . . . "
" 所以 , 什么时候 主 英 曾是 受雇 经过 秦 . . . "

“然则应侯之用于秦也，

[hu:z] [ɔ:'θɒrəti] [ɪz][mɔ:(r)] [ɪk'sklu:sɪv] , - [ɔ:(r)][ˈmɑ:rkwɪzɪz] ?
Whose authority is more exclusive , Wenxinhou's or Marquis's ?
谁 权威 是 更多的 独家的 , - 或者 侯爵的 ？

视文信侯孰专？

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [sed] :
Zhang Tang said :
张 唐 说 :

"张唐曰：“

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [jɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] ['speʃəlaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [wen'ksɪn] .
The Marquis of Ying was not as specialized as the Marquis of Wenxin .
这 侯爵 的 英 曾是 不是 作为 专门 作为 这 侯爵 的 文心 .

应侯不及文信侯之专。

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

"甘罗曰：

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [nəʊ] [ðæt] ['mɑ:kwɪs] - ['paʊə(r)][sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs]
" Does Your Majesty know that Marquis Wenxin's power surpasses that of Marquis
" 做 你的 威严 知道 那 侯爵 - 力量 超越 那 的 侯爵
[jɪŋ] ? "
Ying ? "
英 ? "

“君明知文信侯之权重于应侯乎？ ”

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [sed] :
Zhang Tang said :
张 唐 说 :

张唐曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ][nɒt] ['nəʊɪŋ] ?
What do you mean by not knowing ?
什么 做 你 意思是 经过 不是 会心 ？

“何为不知？

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

"甘罗曰：“

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [lɔːd] [jɪŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [lɔːd] - [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒəʊ] .
In the past , Lord Ying wanted to send Lord Wu'an to attack Zhao .
在这 过去的 , 主 英 通缉 到 发送 主 - 到 攻击 赵 .
昔应侯欲使武安君攻赵 ,

[lɔːd] - [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] .
Lord Wu'an refused to go .
主 - 拒绝 到 去 .
武安君不肯行。

[lɔːd] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Lord Ying was furious .
主 英 曾是 狂怒 .
应侯一怒 ,

[lɔːd] - [ðen] [left] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
Lord Wu'an then left Xianyang .
主 - 然后 左边 咸阳 .
而武安君遂出咸阳 ,

[daɪd] [ɪn] - ;
Died in Duyu ;
死亡 在 - ;
死于杜邮 ;

[ˈmɑːkwɪs] [[ɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][tekst] [rɪˈkwests] [ðæt] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] , [sɜːv] [æz; əz] [praɪm]
Marquis Xin of the present text requests that you , my lord , serve as prime
侯爵 新 的 这 展示 文本 请求 那 你 , 我的 主 , 服务 作为 主要的
[ˈmɪnɪstə(r)][ɪn][jæn] .
minister in Yan .
部长 在 严 .
今文信侯自请君相燕 ,

[bʌt; bət][juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][gəʊ] .
But you refuse to go .
但 你 拒绝 到 去 .
而君不肯行 ,

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [lɔːd] - [wɒz; wəz][nɒt] [ˈtɒləreɪtɪd] [baɪ] [ˈmɑːkwɪs] [jɪŋ] .
This is why Lord Wu'an was not tolerated by Marquis Ying .
这 是 为什么 主 - 曾是 不是 容忍 经过 侯爵 英 .
此武安君所以不容于应侯者 ,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第198/205页

[bʌt; bət][kæn; kən] ['mɑ:kwis] [wɛŋksɪn] ['tɒləreɪt] [ju:; jʊ] ?
But can Marquis Wenxin tolerate you ?
但 能 侯爵 文心 容忍 你 ？

而谓文信侯能容君乎？

[jɔ:(r); jə(r)] [deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Your death is imminent !
你的 死亡 是 迫在眉睫 ！

君之死期不远矣！ “

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
Zhang Tang was horrified .
张 唐 曾是 惊恐万分 。

张唐悚然有惧色，

[ʃi:,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 ：

谢曰：

“ [tɪ:tʃ] [em 'i:] , [jʌŋ] [mæn] . ”
“ Teach me , young man . ”
“ 教 我 ， 年轻的 男人 。”

“孺子教我。”

[gæn][ˈlu:ʊʊ] [ðen] [əˈpɒlədʒaɪzd][tu:; tə][ly:] - .
Gan Luo then apologized to Lü Buwei .
甘 罗 然后 道歉 到 鲁 - 。

乃因甘罗以请罪于不韦，

[get] [drest] [tə'deɪ] ,
Get dressed today ,
得到 穿着 今天 ，

即日治装，

[wɪl] [du:; də] .
Will do .
将要 做 。

将行。

[gæn][ˈlu:ʊʊ] [sed] [tu:; tə][ly:] - :
Gan Luo said to Lü Buwei :
甘 罗 说 到 鲁 - ：

甘罗谓不韦曰：

“ [ʒɑ:ŋ] [tæŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [sed] . ”
“ Zhang Tang listened to what the minister said . ”
“ 张 唐 听着 到 什么 这 部长 说 。”

“张唐听臣之说，

[fɔ:st] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][jæn]
Forced to go to Yan
强制 到 去 到 严

不得已而往燕，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [kʊd; kəd][nɒt] [help] [bʌt; bət][fiə(r)] [dʒəʊ] .
However , the central government could not help but fear Zhao .
然而 , 这 中央 政府 可以 不是 帮助 但 害怕 赵 .
然中情不能不畏赵也。

[ai] [wɪ] [tu; tə] ['bɒrəʊ] [faɪv] [tʃæri:əts] [frɒm; frəm][ju; jʊ] .
I wish to borrow five chariots from you .
我 希望 到 借 五 战车 从 你 .
愿假臣车五乘，

[ʒɑ:ŋ] - [rɪ'pɔ:tɪd] [tu; tə] [dʒəʊ] .
Zhang Tangxian reported to Zhao .
张 - 据报道 到 赵 .
为张唐先报赵。

[ly:] - [ɔ:l'redi] [ŋju:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['tælənt] .
Lü Buwei already knew of his talent .
鲁 - 已经 知道 的 他的 天赋 .
"不韦已知其才，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; tə] [spi:k] [tu; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , ['seɪɪŋ] :
He then went to speak to the King of Qin , saying :
他 然后 去 到 说话 到 这 国王 的 秦 , 说 :
乃入言于秦王曰：“

[gæn][l'u:ɔʊ] , ['grænsʌŋ] [ɒv; əv][gæn][maʊ] ,
Gan Luo , grandson of Gan Mao ,
甘 罗 , 孙子 的 甘 毛泽东 ,
有甘茂之孙甘罗，

[ɔ:l'dəʊ] [jʌŋ]
Although young
虽然 年轻的
年虽少，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] ['feɪməs] ['fæmɪlɪz] ,
However , the descendants of famous families ,
然而 , 这 后代 的 著名的 家庭 ,
然名家之子孙，

[hi; hi][ɪz] ['veri] ['eləkwənt] .
He is very eloquent .
他 是 非常 雄辩 .
甚有智辩。

[ʒɑ:ŋ] [tæŋ] [ɪz] ['kʌrəntli] ['kleɪmɪŋ] ['ɪlnəs] .
Zhang Tang is currently claiming illness .
张 唐 是 现在 声称 疾病 .
今者张唐称病，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu; tə] [mi:t] .
They refused to meet .
他们 拒绝 到 见面 .
不肯相燕，

[gæn][l'u:ɔʊ]['æktɪd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)n] .
Gan Luo acted immediately upon hearing the instruction .
甘 罗 行动 立即地 之上 听力 这 操作说明 .
甘罗一说而即行，

[pli:z] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [fɜ:st] .
Please inform the King of Zhao first .
请 通知 这 国王 的 赵 第一的 .
复请先报赵王，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [kæən; kən][send][him] !
Only the king can send him !
仅有的 这 国王 能 发送 他 ！

惟王遣之！ “

[kɪŋ] [tʃɪn] [ˈsʌmənd] [gæn][ˈluːoʊ][tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
King Qin summoned Gan Luo to an audience .
国王 秦 被召唤 甘 罗 到 一个 观众 .
秦王宣甘罗入见，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli][faɪv] [fi:t] [tɔːl] .
He was only five feet tall .
他 曾是 仅有的 五 脚 高的 .

身才五尺，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
Her eyebrows and eyes were as beautiful as a painting .
她 眉毛 和 眼睛 是 作为 美丽的 作为 一个 绘画 .
眉目秀美如画，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pliːzd] .
The King of Qin was already pleased .
这 国王 的 秦 曾是 已经 高兴 .
秦王已自喜欢，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [freɪz] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wen] [hiː; hi] [miːts] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][dʒaʊ] ?
" **How should the young man phrase his words when he meets the King of Zhao ?**
" 如何 应该 这 年轻的 男人 短语 他的 字 什么时候 他 满足 这 国王 的 赵 ?
"
"
"

“孺子见赵王何以措词？

[gæn][ˈluːoʊ] [rɪˈplaɪd] :
Gan Luo replied :
甘 罗 回复 :

"甘罗对曰：“

[əbˈzɜːv] [ðeə(r)][dʒɔɪ][ænd; ənd][fɪə(r)] .
Observe their joy and fear .
观察 他们的 喜悦 和 害怕 .

察其喜惧，

[ˈentə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] .
Enter with the camera .
进入 和 这 相机 .

相机而进，

[wɜːdz] [laɪk] [ˈrɪplz] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)]
Words like ripples on the water
字 喜欢 涟漪 在 这 水

言若波兴，

[ˈtɜːnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][wɪnd] ,
Turning with the wind ,
转弯 和 这 风 ,

随风而转，

[rezə'veɪ](ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ək'septɪd] .
Reservations are not accepted .

预订 是 不是 公认 :

不可以预定也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [geɪv] [hɪm] [ten] [faɪn] [tʃæri:əts] .
The King of Qin gave him ten fine chariots .

这 国王 的 秦 给予 他 十 美好的 战车 :

"秦王给以良车十乘，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['sɜ:vənts]
One hundred servants

一 百 仆人

仆从百人，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dʒaʊ] .
He then sent someone to Zhao .

他 然后 发送 某人 到 赵 :

从之使赵。

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:d] [ɒv; əv][jæn] ,
King Daoxiang of Zhao had already heard of Yan ,

国王 - 的 赵 有 已经 听到 的 严 ,

赵悼襄王已闻燕、

[tʃɪn] [tɒŋhaʊ] ,
Qin Tonghao ,

秦 通豪 ,

秦通好，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [wʊd] [kən'spaɪə(r)] [ə'genst] [dʒaʊ] .
I was just afraid that the two countries would conspire against Zhao .

我 曾是 只是 害怕的 那 这 二 国家 会 合谋 反对 赵 :

正怕二国合计谋赵，

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃɪn] ['envɔɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that a Qin envoy had arrived .

突然 , 消息 到达的 那 一个 秦 使者 有 到达的 :

忽报秦使者来到，

[əʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed

欣喜若狂

喜不可言，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] [li:] .
So they went out of the city for twenty li .

所以 他们 去 出去 的 这 城市 为了 二十 季 :

遂出郊二十里，

['welkəmɪŋ] [gæn]['lu:ʊʊ]
Welcoming Gan Luo

欢迎 甘 罗

迎接甘罗，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Upon seeing that he was young ,

之上 看到 那 他 曾是 年轻的 ,

及见其年少，

['si:krətli] [ə'meɪzd] ,
Secretly amazed ,

偷偷 惊叹 ,

暗暗称奇，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [led][ðə; ði][tʃɪn] ['dɪnəsti] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] ['ri:dʒən][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][gæn]
" **The one who led the Qin dynasty to the Three Rivers region was also the Gan**
" 这 一 WHO 引领 这 秦 王朝 到 这 三 河流 地区 曾是 还 这 甘
[ˈfæməli] . "
family . "
家庭 . "

“向为秦通三川之路者亦甘氏，

[hu:] [ɪz][ˈmɪstə(r)] . [ju] ?
Who is Mr . Yu ?
WHO 是 先生 . 于 ?

于先生为何人？

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

"甘罗曰：“

[maɪ][ˈænsəstə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
My ancestor was also a subject .
我的 祖先 曾是 还 一个 主题 .

臣祖也。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

"赵王曰：

" [haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ? "
" **How old are you , sir ?** "
" 如何 老的 是 你 , 先生 ? "

“先生年几何？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [twelv] [jɪˈiəz] [əʊld] . "
" **Twelve years old** . "
" 十二 年 老的 . "

“十二岁。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

"赵王曰：“

[ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪn] [kɔːt] ,
The elders of the Qin court ,
这 长者 的 这 秦 法庭 ,

秦廷年长者，

[ɪz][,aɪ ˈti:] [ɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] ?
Is it insufficient ?
是 它 不足的 ?

不足使乎？

[ˈmɪstə(r)] . [hiː; hi][dʒi] .
Mr He Ji .
先生 他 季 .

何以及先生？

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

"甘罗曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪmˈplɔɪ] [men] . . . "
The King of Qin employs men . . . "
" 这 国王 的 秦 雇佣 男人 . . . "

“秦王用人，

[iːtʃ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈdʒuːtɪz] .
Each according to their own duties .
每个 根据 到 他们的 自己的 职责 .

各因其任。

[ɪnˈtrʌst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [tuː; tə] [ˈeldəz]
Entrusting important matters to elders
委托 重要的 事情 到 长者

年长者任以大事，

[ɪnˈtrʌst] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [smɔːl] [tɑːskz] .
Entrust young people with small tasks .
委托 年轻的 人们 和 小的 任务 .

年幼者任以小事。

[aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] ,
I am the youngest ,
我 是 这 最小的 ,

臣年最幼，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
Therefore , he was sent as an envoy to Zhao .
所以 , 他 曾是 发送 作为 一个 使者 到 赵 .

故为使于赵耳。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːθraɪt] [ænd; ənd] [ˈeləkwənt] .
King Zhao saw that his words were forthright and eloquent .
国王 赵 锯 那 他的 字 是 直率 和 雄辩 .

"赵王见其言辞磊落，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [əˈmeɪzd] .
He was secretly amazed .
他 曾是 偷偷 惊叹 .

又暗暗称奇，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[sɜː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈhʌmbli] [dɪsˈgreɪst] [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] .
Sir , you have humbly disgraced our humble town .
先生 , 你 有 谦卑地 蒙羞的 我们的 谦逊的 镇 .

先生下辱敝邑，

[wɒt] [ədˈvaɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :
"甘罗曰:
" [hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [hɜ:d] [ðæt] [prɪns] [dæn][ɒv; əv][jæn][hæz; həz] [bi:n] [sent][æz; əz][ə; eɪ]
" Has Your Majesty heard that Prince Dan of Yan has been sent as a
" 有 你的 威严 听到 那 王子 担 的 严 有 到过 发送 作为 一个
[ˈhɒstɪdʒ] [tu;; tə] [tʃɪn] ? "
hostage to Qin ? "
人质 到 秦 ? "

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :
赵王曰:
" [aɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv][,aɪ ˈti:] . "
" I heard of it . "
" 我 听到 的 它 . "
"闻之。

[gæn][ˈluːoʊ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Gan Luo also said :
甘 罗 还 说 :
"甘罗又曰:"
[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv][ju;; jʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [tæŋ] , [ðə; ði] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][jæn] ?
Your Majesty , have you heard of Zhang Tang , the Chancellor of Yan ?
你的 威严 , 有 你 听到 的 张 唐 , 这 校长 的 严 ?
大王闻张唐相燕乎? "

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :
赵王曰:
[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I have also heard of this .
我 有 还 听到 的 这 .
"亦闻之。

[gæn][ˈluːoʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :
"甘罗曰:"
[prɪns] [dæn][ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [sent][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [tu;; tə] [tʃɪn] .
Prince Dan of Yan was sent as a hostage to Qin .
王子 担 的 严 曾是 发送 作为 一个 人质 到 秦 .
夫燕太子丹入质于秦，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [jæn][dɪd] [nɒt] [dɪˈsi:v] [tʃɪn] .
This shows that Yan did not deceive Qin .
这 演出 那 严 做过 不是 欺骗 秦 .
是燕不欺秦也；
[ʒɑ:ŋ] - [jæn] ,
Zhang Tangxiang Yan ,
张 - 严 ,
张唐相燕，

[ðɪs] [jəʊz] [ðæt] [tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [dɪ'si:v] [jæn] .
This shows that Qin did not deceive Yan .
这 演出 那 秦 做过 不是 欺骗 严 .

是秦不欺燕也。

[jæn][ænd; ənd][tʃɪn][du:; də][nɒt] [dɪ'si:v] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
Yan and Qin do not deceive each other .
严 和 秦 做 不是 欺骗 每个 其他 .

燕秦不相欺，

[ænd; ənd] [dʒaʊ] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
And Zhao is in grave danger .
和 赵 是 在 严重 危险 .

而赵危矣。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [kɪnz] [ə'laɪəns] [wɪð] [jæn] ?
What was the purpose of Qin's alliance with Yan ?
什么 曾是 这 目的 的 秦的 联盟 和 严 ?

“秦所以亲燕者何意？

[gæn][ˈlu:ɔʊ] [sed] :
Gan Luo said :
甘 罗 说 :

"甘罗曰：“

[kɪnz] [ə'laɪəns] [wɪð] [jæn]
Qin's alliance with Yan
秦的 联盟 和 严

秦之亲燕，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] [tə'geðə(r)] .
They wanted to attack Zhao together .
他们 通缉 到 攻击 赵 一起 .

欲相与攻赵，

[ænd; ənd][ðə; ði][lənd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ;
And the land between the Guanghe River ;
和 这 土地 之间 这 - 河 ;

而广河间之地也；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [waɪ] [nɒt] [si:d] [faɪv] ['sɪtɪz] [tu:; tə][tʃɪn] ?
Your Majesty , why not cede five cities to Qin ?
你的 威严 , 为什么 不是 放弃 五 城市 到 秦 ?

大王不如割五城献秦，

[ɪn] - ,
In Guanghejian ,
在 - ,

以广河间，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][maɪ] [lɔ:d] ,
Your subject requests to speak to my lord ,
你的 主题 请求 到 说话 到 我的 主 ,

臣请言于寡君，

[stɒp] [ʒɑ:ŋ] [tæŋz] [trɪp] .
Stop Zhang Tang's trip .
停止 张 唐氏 旅行 .

止张唐之行，

[ˈsevəriŋ] [taɪz] [wɪð] [jæn]
Severing ties with Yan
切断 领带 和 严

绝燕之好，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhæpi] [wɪð] [dʒaʊ] .
And he was happy with Zhao .
和 他 曾是 快乐的 和 赵 .

而与赵为欢，

[ðə; ði] [strɒŋ] [dʒaʊ] [əˈtækt] [ðə; ði] [wi:k] [jæn] .
The strong Zhao attacked the weak Yan .
这 强的 赵 遭到攻击 这 虚弱的 严 .

夫以强赵攻弱燕，

[bʌt; bət] [tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
But Qin did not come to the rescue .
但 秦 做过 不是 来 到 这 救援 .

而秦不为救，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðei] [əbˈteɪnd] .
This is what they obtained .
这 是 什么 他们 获得 .

此其所得，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [faɪv] [ˈsɪtɪz] , [ɪz] [aɪ ˈtiː] ?
It's not just five cities , is it ?
它是 不是 只是 五 城市 , 是 它 ?

岂止五城而已哉？

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

"赵王大悦，

[hiː; hi] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [gæən] [ˈluːoʊ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [jiː] [ɒv; əv] [gəʊld] .
He bestowed upon Gan Luo one hundred yi of gold .
他 授予 之上 甘 罗 一 百 易 的 金子 .

赐甘罗黄金百镒，

[tuː] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] [dɪskz] ,
Two pairs of white jade discs ,
二 对 的 白色的 玉 光盘 ,

白璧二双，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [mæp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈsɪtɪz] .
It was presented with a map of the five cities .
它 曾是 呈现 和 一个 地图 的 这 五 城市 .

以五城地图付之，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [bæk] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He sent a messenger back to report to the King of Qin .
他 发送 一个 信使 后退 到 报告 到 这 国王 的 秦 .

使还报秦王，

[kɪŋ] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
King Qin was pleased and said :
国王 秦 曾是 高兴 和 说 :

秦王喜曰：

" [ðə; ði] [lənd] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] ,
" The land between the rivers ,
" 这 土地 之间 这 河流 ,

“河间之地，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] , [ðə; ði][skəʊp] [hæz; həz][ɪk'spændɪd] .
Thanks to the child , the scope has expanded .
谢谢 到 这 孩子 , 这 范围 有 扩展 .
赖孺子而广矣，

[ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld]
The wisdom of a child
这 智慧 的 一个 孩子
孺子之智，

[aɪ 'tiː][ɪz][lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ɪts] [əʊn] ['bɒdi] .
It is larger than its own body .
它 是 更大的 比 它是自己的 身体 .
大于其身。

" ['ðeəfɔː(r)] , [ʒɑːŋ] [tæŋ] [wɒz; wəz] [stɒpt] [ænd; ənd][nɒt] [sent] [ə'weɪ] . "
" Therefore , Zhang Tang was stopped and not sent away . "
" 所以 , 张 唐 曾是 停止 和 不是 发送 离开 . "
"乃止张唐不遣，

[ʒɑːŋ] [tæŋ] [ˈɔːlsəʊ] ['diːpli] [felt] [ðɪs] .
Zhang Tang also deeply felt this .
张 唐 还 深 毛毡 这 .
张唐亦深感之，

[dʒaʊ] [wen] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [tæŋ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ɡʊd] .
Zhao Wen and Zhang Tang are no good .
赵 温 和 张 唐 是 不 好的 .
赵闻张唐不行，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [tʃɪn] [wʊd] [nɒt] [help] [jæn] ,
Knowing that Qin would not help Yan ,
会心 那 秦 会 不是 帮助 严 ,
知秦不助燕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [pæn] [nuː'ɑːn] ,
He then ordered Pang Nuan ,
他 然后 订购 庞 暖 ,
乃命庞暖、

[liː][mjuː][dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [jæn] .
Li Mu joined forces to attack Yan .
李 亩 加入 力量 到 攻击 严 .
李牧合兵伐燕，

[teɪk] ['θɜːti] ['sɪtɪz] [ɪn] - .
Take thirty cities in Shanggu .
拿 三十 城市 在 - .
取上谷三十城，

[dʒaʊ] [əb'teɪnd] [ˌnaɪn'tiːn] ['sɪtɪz] .
Zhao obtained nineteen cities .
赵 获得 十九 城市 .
赵得十九城，

[ɪ'lev(ə)n] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'rendəd] [tuː; tə][tʃɪn] .
Eleven cities were surrendered to Qin .
十一 城市 是 投降 到 秦 .
而以十一城归秦，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃɪn] [ə'pɔɪntɪd] [gæŋ][lʰuːoʊ][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['mɪnɪstə(r)] .
The King of Qin appointed Gan Luo as a high - ranking minister .
这 国王 的 秦 任命 甘 罗 作为 一个 高的 - 排行 部长 .
秦王封甘罗为上卿，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði][lənd][ænd; ʌnd] ['rezɪdəns] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] ['pri:vɪəsli]
He then bestowed upon him the land and residence that had been previously
他 然后 授予 之上 他 这 土地 和 住宅 那 有 到过 之前
[ˈɡrɑːntɪd] .
granted .
的确 .

复以向时所封甘茂田宅赐之。

[ˈpɒpjələ(r)] [trə'dɪ(ə)n] [naʊ] [sez] [ðæt] [ɡæən]['luːoʊ] [bɪ'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]
Popular tradition now says that Gan Luo became prime minister at the age of
受欢迎的 传统 现在 说道 那 甘 罗 成为 主要的 部长 在 这 年龄 的
[twelv] .
twelve .
十二 .

今俗传甘罗十二为丞相，

[ðæt] [ɪz][ɪɡ'zæktli] [wɒt] [aɪ] [mi:n] .
That is exactly what I mean .
那 是 确切地 什么 我 意思是 .

正谓此也。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə] [pruːv] [aɪ 'tiː] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdʒ] [ɪn'kʌmpəs] [ðə; ði][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]['beɪs(ə)n] .
A few words encompass the vast expanse of the Yellow River basin .
一个 很少 字 包含 这 广阔的 广阔 的 这 黄色的 河 盆地 .

片言纳地广河间，

- [wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] ['terətri] [ænd; ʌnd][jæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ]['ænekst; ə'nekst] .
Shanggu was granted territory and Yan was also annexed .
- 曾是 的确 领土 和 严 曾是 还 附件 .

上谷封疆又割燕。

[tʃʊ] [dægɔŋz] [etʃiːvmənts] [led][tuː; tə][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ['prɒdədʒɪ] .
Xu Dagong's achievements led to the birth of a child prodigy .
徐 大公的 成就 引领 到 这 出生 的 一个 孩子 神童 .

许大功劳出童子，

[ɪ'neɪt] ['wɪzdəm] [ɪz][nɒt] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][eɪdʒ] .
Innate wisdom is not determined by age .
先天 智慧 是 不是 决定 经过 年龄 .

天生智慧岂因年？

[ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :

又有诗云：

[ɡæən]['luːoʊ] [riːtʃt] [hɪz; ɪz][ɡəʊl] ['ɜːli] , [waɪl] [zɪˈaɪ] [jə] [wɒz; wəz] [leɪt] .
Gan Luo reached his goal early , while Zi Ya was late .
甘 罗 达到 他的 目标 早期的 , 尽管 zi 呀 曾是 晚的 .

甘罗早达子牙迟，

[sək'ses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)] ['kɒmz] [æt; ət][ɪts] [əʊn] [taɪm] .
Success or failure comes at its own time .
成功 或者 失败 来 在 它是自己的 时间 .

迟早穷通各有时。

[pli:z] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [kriˈsænθəməmz] .
Please look at the spring flowers and autumn chrysanthemums .

请 看 在 这 春天 花朵 和 秋天 菊花

请看春花与秋菊，

[taɪm] [wɪl] [kʌm] [spɒnˈteɪniəsli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [dɪˈleɪ] .
Time will come spontaneously and without delay .

时间 将要 来 自发地 和 没有 延迟

时来自发不愆期。

[prɪns] [dæn][ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɪn] .
Prince Dan of Yan was in Qin .

王子 担 的 严 曾是 在 秦

燕太子丹在秦，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [tʃɪn][hæd; həd] [tɜ:nd] [ɪts] [bæk] [ɒn][jæn][ænd; ənd][ˈælaɪd] [wɪð] [dʒəʊ] ,
Hearing that Qin had turned its back on Yan and allied with Zhao ,

听力 那 秦 有 转向 它是 后退 在 严 和 盟军 和 赵

闻秦之背燕而与赵，

[ˈfi:lɪŋ] [laɪk] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][pɪnz][ænd; ənd] [ˈni:d(ə)lz]
Feeling like sitting on pins and needles

感觉 喜欢 坐着 在 别针 和 针

如坐针毡，

[ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [bæk]
Wanting to escape back

想要 到 逃脱 后退

欲逃归，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [frəd] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [pɑ:s] .
They also feared they would not be able to leave the pass .

他们 还 害怕 他们 会 不是 是 有能力的 到 离开 这 经过

又恐不得出关，

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [frendz] [wɪð] [gæn][ˈlu:ʊʊ] .
He then sought to become friends with Gan Luo .

他 然后 寻求 到 变得 朋友们 和 甘 罗

乃求与甘罗为友，

[tu:; tə] [prəˈvaɪd] [hɪm] [wɪð] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][plænz] .
To provide him with information for his plans .

到 提供 他 和 信息 为了 他的 计划

欲资其谋，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈtɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈswɒləʊz] .
This is a plan for the return of the swallows .

这 是 一个 计划 为了 这 返回 的 这 燕子

为归燕之计。

[ˈsʌd(ə)nli] [əʊvəˈnaɪt] ,
Suddenly overnight ,

突然 过夜

忽一夕，

[gæn][ˈlu:ʊʊ] [dreɪmt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l] - [klæd] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈtælɪzmən] .
Gan Luo dreamt that a purple - clad official came carrying a heavenly talisman .

甘 罗 梦见 那 一个 紫色的 - 覆膜 官方的 来了 携带 一个 天上 护符

甘罗梦紫衣吏持天符来，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][gɒd] , "
" By order of God , "
" 经过 命令 的 上帝 , "

“奉上帝命，

[ˈsʌmənd] [bæk] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
Summoned back to heaven .
被召唤 后退 到 天堂 .

召归天上。

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈɪlnəs] .
He then died without illness .
他 然后 死亡 没有 疾病 .

"遂无疾而卒。

[greɪt] [ˈtælənt][ˈɒf(ə)n] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɔːt] [laɪf] .
Great talent often leads to a short life .
伟大的 天赋 经常 线索 到 一个 短的 生活 .

高才不寿，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜哉！

[prɪns] [dæn] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [tʃɪn] .
Prince Dan then remained in Qin .
王子 担 然后 剩余 在 秦 .

太子丹遂留于秦矣。

[tuː; tə][pʊt][,aɪ ˈtiː] [əˈnʌðə(r)] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˈmiːnwaɪl] , [lyː] - , [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [jæŋ] [waɪz] [skɪl] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Meanwhile , Lü Buwei , recognizing Yang Wei's skill in battle ,
同时 , 鲁 - , 识别 杨 魏氏 技能 在 战斗 ,

却说吕不韦以阳伟善战，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgeɪnɪŋ] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [dʒwɑːŋ] [ʃiːˈæŋ] ,
After gaining favor with Zhuang Xiang ,
后 获得 偏爱 和 庄 向 ,

得宠于庄襄后，

[ˈentəɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Entering and leaving the palace ,
进入 和 离开 这 宫殿 ,

出入宫闱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ʌnˈskruːpjələs] .
He was completely unscrupulous .
他 曾是 完全地 无良的 .

素无忌惮。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz][ˈəʊldə] ,
Upon seeing that the King of Qin was older ,
之上 看到 那 这 国王 的 秦 曾是 老 ,

及见秦王年长，

[ˈbrɪlɪənt]
Brilliant
杰出的

英明过人，

[fɪə(r)] [bɪ'gæən][tu:; tə][ə'raɪz] .

Fear began to arise .
害怕 开始 到 出现 .

始有惧意，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [lʌst] [gru:] ['evə(r)][strɒŋgə(r)] .

The Empress Dowager's lust grew ever stronger .
这 皇后 老妇人的 欲望 生长 曾经 更强 .

奈太后淫心愈炽，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] ['pæləs] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .

He was summoned to Ganquan Palace from time to time .
他 曾是 被召唤 到 甘泉 宫殿 从 时间 到 时间 .

不时宣召入甘泉宫，

- [fɪəd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['mætə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [laɪt] ,

Buwei feared that if the matter came to light ,
- 害怕 那 如果 这 事情 来了 到 光 ,

不韦怕一旦事发，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)][ə'pɒn] [wʌn'self] .

It will bring disaster upon oneself .
它 将要 带来 灾难 之上 自己 .

祸及于己，

[hi; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .

He wanted to appoint someone to replace him .
他 通缉 到 委 某人 到 代替 他 .

欲进一人以自代，

[ðəʊz] [hu:] [kʊd; kəd] [pli:z] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]

Those who could please the Empress Dowager
那些 WHO 可以 请 这 皇后 老妇

想可以称太后之意者，

[bʌt; bət] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['dɪfɪkəlt] .

But finding the right person is difficult .
但 寻找 这 正确的 人 是 难的 .

而难其人。

[wen] ['fɪrɪn] [lao] [di: 'eɪ] ,

Wen Shiren Lao Da ,
温 食人 老挝 达 ,

闻市人嫖大，

[ɪts] [jæn] ['æspekt][ɪz] ['feɪməs] .

Its yang aspect is famous .
它是 杨 方面 是 著名的 .

其阳具有名，

[ðə; ði] [lu:d] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [vaɪd][tu:; tə][hæv; həv][ðeə(r)] [wei] [wɪð] [hɪm] .

The lewd women in the village vied to have their way with him .
这 猥褻 女性 在 这 村庄 竞争 到 有 他们的 方式 和 他 .

里中淫妇人争事之。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] ['læŋɡwɪdʒ] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪ'ðəʊt] ['mɒrəl] [ɪn'tegrəti] [ɪz] [kɔ:ld] [eɪ 'aɪ] .

In the Qin language , a person without moral integrity is called Ai .
在 这 秦 语言 , 一个 人 没有 道德 正直 是 称为 人工智能 .

秦语呼人之无士行者曰毒，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [lao] [eɪ 'aɪ] ,

Because he was called Lao Ai ,
因为 他 曾是 称为 老挝 人工智能 ,

因称为嫖毒，

[ə'keɪʒnəli] [kə'mɪtɪŋ] [ə'dʌltəri] ,
Occasionally committing adultery ,
偶尔 提交 通奸 ,

偶犯淫罪，

[ly:] - [pɑ:d(ə)n] [hɪm] .
Lü Buwei pardoned him .
鲁 - 赦免 他 .

不韦曲赦之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'teɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He was retained as a servant in the government office .
他 曾是 保留 作为 一个 仆人 在 这 政府 办公室 .

留为府中舍人。

[tʃɪn] ['kʌstəmz]
Qin customs
秦 海关

秦俗，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['fɑ:mɪŋ] [wɜ:k] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
After the farming work is finished ,
后 这 农业 工作 是 完成的 ,

农事毕，

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['revlri] [ænd; ənd]['mju:zɪk] .
For three days , the country was filled with revelry and music .
为了 三 天 , 这 国家 曾是 已填 和 狂欢 和 音乐 .

国中纵倡乐三日，

[tu:; tə] [seɪv] [ðeə(r)]['leɪbə(r)] ,
To save their labor ,
到 节省 他们的 劳动 ,

以节其劳，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [entə'teɪnmənt] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
All kinds of entertainment can be arranged by the person in charge .
全部 种类 的 娱乐 能 是 安排 经过 这 人 在 收费 .

凡百戏任人陈设，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [skɪl] [ɔ:(r)][tælənt]
Having a skill or talent
拥有 一个 技能 或者 天赋

有一长一艺，

[wɒt] ['hju:mənz] ['kænɒt] [du:; də]
What humans cannot do
什么 人类 不能 做

人所不能者，

[ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
All of this will be accomplished on this day .
全部 的 这 将要 是 完成 在 这 天 .

全在此日施逞。

[ly:] - [ju:st] [pɔ:'ləʊniə; -'ləʊniə] [wʊd] [tu:; tə] [meɪk] ['kɑ:twi:l] .
Lü Buwei used paulownia wood to make cartwheels .
鲁 - 用过的 泡桐 木头 到 制作 侧手翻 .

吕不韦以桐木为车轮，

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd] [lɑʊ] [eɪ 'aɪ] [ɪn'sɜ:t] [hɪz; ɪz]['pi:nɪs]['ɪntu:][ðə; ði][pɔ:'ləʊniə; -'ləʊniə] [wi:l] .
He then had Lao Ai insert his penis into the paulownia wheel .
他 然后 有 老挝 人工智能 插入 他的 阴茎 进入 这 泡桐 车轮 .

使嫪毐以其阳具穿于桐轮之中，

[,aɪˈtiː][rəʊˈteɪts] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈdæmɪdʒd] .
It rotates without being damaged .
它 旋转 没有 存在 损坏的 .

轮转而具不伤，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɔːl] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
The people of the city all covered their mouths and burst into laughter .
这 人们 的 这 城市 全部 涵盖 他们的 嘴 和 爆裂 进入 笑声 .

市人皆掩口大笑。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Empress Dowager heard of this ,
什么时候 这 皇后 老妇 听到 的 这 ,

太后闻其事，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [ɑːskt] [lyː] - ,
I privately asked Lü Buwei ,
我 私下 问 鲁 - ,

私问于不韦，

[ðeə(r)] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][hɪnt] [ɒv; əv] [ˈenvi] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
There seemed to be a hint of envy in his expression .
那里 似乎 到 是 一个 暗示 的 嫉妒 在 他的 表达 .

似有欣羨之意，

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ? "
" Does the Empress Dowager wish to see this person ? "
" 做 这 皇后 老妇 希望 到 看 这 人 ? "

“太后欲见其人乎？

[aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][,aɪˈtiː] [wen] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [əˈraɪzɪz] .
I request to present it when the opportunity arises .
我 要求 到 展示 它 什么时候 这 机会 出现 .

臣请乘间进之。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
The Empress Dowager smiled but did not answer .
这 皇后 老妇 微笑 但 做过 不是 回答 .

"太后笑而不答，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈsaɪləns] , [hiː; hi] [sed] :
After a long silence, he said :
后 一个 长的 沉默 , 他 说 :

良久曰：“

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈdʒəʊkɪŋ] ?
Are you joking ?
是 你 开玩笑 ?

君戏言耶，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][,aʊtˈsaɪdəz] [əˈlaʊd] [ɪnˈsaɪd] ?
How are outsiders allowed inside ?
如何 是 局外人 允许 里面 ?

此外人安得入内？

[lyː] [weɪ] [sed] :
Lü Wei said :
鲁 魏 说 :

"不韦曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "

" **I have a plan** . "

" 我 有 一个 计划 . "

“臣有一计在此，

[aɪ 'ti:] ['kɔːzɪz] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðeə(r)][əʊld] [kraɪmz] .

It causes people to bring up their old crimes .

它 原因 人们 到 带来 向上 他们的 老的 犯罪 .

使人发其旧罪，

[ðə; ði] [ləʊɪst] [fɔːm] [pʊ; əv] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] [kæ'streɪʃn] .

The lowest form of punishment was castration .

这 最低 形式 的 惩罚 曾是 阉割 .

下之腐刑，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [braɪb] [ðə; ði] [,eksi'kjuːʃənə] ['hevɪli] .

The Empress Dowager bribed the executioners heavily .

这 皇后 老妇 受贿 这 刽子手 重度 .

太后行重赂于行刑者，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['kæs,treɪtɪd] ,

Pretending to be castrated ,

假装 到 是 阉割 ,

诈为阉割，

[ðen] [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['juːnək] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .

Then he served as a eunuch in the palace .

然后 他 服务 作为 一个 宦官 在 这 宫殿 .

然后以宦者给事宫中，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][lɑːst] .

Only then can it last .

仅有的 然后 能 它 最后的 .

乃可长久。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The Empress Dowager was overjoyed and said :

这 皇后 老妇 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"太后大悦曰：“

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] !

This plan is brilliant !

这 计划 是 杰出的 !

此计甚妙！

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [lyː] - [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['piːsɪz] .

He then gave Lü Buwei a hundred gold pieces .

他 然后 给予 鲁 - 一个 百 金子 件 .

"乃以百金授不韦，

[lyː] - ['siːkrətli] ['sʌmənd] [lao] [eɪ 'aɪ] .

Lü Buwei secretly summoned Lao Ai .

鲁 - 偷偷 被召唤 老挝 人工智能 .

不韦密召嫪毐，

[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .

Tell them the reason .

告诉 他们 这 原因 .

告之以故。

['sekʃuəl] [ə'bjʊːs] ,

Sexual abuse ,

性 虐待 ,

毒性淫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'lʌɪtɪd] , [kən'sɪdərɪŋ] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪn'kaʊntə(r)] .
He was delighted , considering it a miraculous encounter .
他 曾是 高兴极了 , 考虑 它 一个 神奇 遇到 .

欣然自以为奇遇矣。

- [kɔːzd] ['pi:p(ə)l][tuː; tə] [kə'mɪt] ['ʌðə(r)] [ə'dɒltərəs] [kraɪmz] .
Buweiguo caused people to commit other adulterous crimes .
- 导致 人们 到 犯罪 其他 通奸 犯罪 .

不韦果使人发其他淫罪，

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [kæ'streɪʃn] ,
In terms of castration ,
在 条款 的 阉割 ,

论以腐刑，

[hiː; hi] [braɪb] [ðə; ði] [tʃiːf] [eksɪ'kjuːʃənə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
He bribed the chief executioner with a hundred taels of gold .
他 受贿 这 首席 刽子手 和 一个 百 两 的 金子 .

因以百金分赂主刑官吏，

[teɪk] [ðə; ði] ['dɑːŋkɪz] ['piːnɪs][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [blʌd] .
Take the donkey's penis and his blood .
拿 这 驴的 阴茎 和 他的 血 .

取驴阳具及他血，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][kæ'streɪtɪd] ,
Pretending to be castrated ,
假装 到 是 阉割 ,

诈为阉割，

[plʌk] [hɪz; ɪz] [biəd] [ænd; ənd] ['aɪbrəʊz] .
pluck his beard and eyebrows .
采摘 他的 胡须 和 眉毛 .

拔其须眉，

[ðə; ði][eksɪ'kjuːʃənə(r)] [dɪ'lɪbəɪətli] [[əʊd] [ðə; ði] ['dɒŋki] [tuː; tə][hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
The executioner deliberately showed the donkey to his men and women .
这 刽子手 故意地 显示 这 驴 到 他的 男人 和 女性 .

行刑者故意将驴阳传示左右，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [juːst] [æz; əz] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)] [laʊ] [eɪ 'aɪ] .
They were all used as tools for Lao Ai .
他们 是 全部 用过的 作为 工具 为了 老挝 人工智能 .

尽以为嫪毐之具，

[ðəʊz] [huː] [hɜːd] [ðə; ði] ['ru:məz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['hɒrɪfaɪd] .
Those who heard the rumors were all horrified .
那些 WHO 听到 这 谣言 是 全部 惊恐万分 .

传闻者莫不骇异，

[laʊ] [eɪ 'aɪ] [feɪnd] [kə'ɾʌp(ə)n] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['juːnək] .
Lao Ai feigned corruption , resembling a eunuch .
老挝 人工智能 假装 腐败 , 类似 一个 宦官 .

嫪毐既诈腐如宦者状，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [baɪ] ['biːɪŋ] [mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['juːnəks] .
He was then introduced to the palace by being mixed among the eunuchs .
他 曾是 然后 介绍 到 这 宫殿 经过 存在 混合 之中 这 太监 .

遂杂于内侍之中以进，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The Empress Dowager remained in the palace to serve the Emperor .
这 皇后 老妇 剩余 在 这 宫殿 到 服务 这 皇帝 .

太后留侍宫中，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [hɪm][æt; ət] [naɪt] .
He ordered her to sleep with him at night .
他 订购 她 到 睡觉 和 他 在 夜晚 .

夜令侍寝，

[traɪ][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [jʊl] [biː; bi] [kəmˈpliːtli] [ˈsætɪsfɑɪd] .
Try it and you'll be completely satisfied .
尝试 它 和 你会 是 完全地 使满意 .

试之大畅所欲，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ten] [taɪmz] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][lyː] - .
He thought he was ten times better than Lü Buwei .
他 想法 他 曾是 十 时代 更好的 比 鲁 - .

以为胜不韦十倍也。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [tuː; tə][lyː] -
Generous gifts to Lü Buwei
慷慨的 礼物 到 鲁 -

厚赐不韦，

[tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðəə(r)] [ˈefəts]
To reward their efforts
到 报酬 他们的 努力

以酬其功，

[ˈlʌkɪli] , - [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] .
Luckily , Buwei managed to escape .
幸运的是 , - 管理 到 逃脱 .

不韦乃幸得自脱。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ænd; ənd] [laʊ] [eɪ ˈaɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [laɪk] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The Empress Dowager and Lao Ai lived like husband and wife .
这 皇后 老妇 和 老挝 人工智能 居住地 喜欢 丈夫 和 妻子 .

太后与嫪毐相处如夫妇，

[ʃiː; ʃi] [brɪˈkeɪm] [ˈpregnənt] [ˈɔːtli] [ˈɑːftə(r)] .
She became pregnant shortly after .
她 成为 孕 不久 后 .

未几怀妊，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [fɪəd] [ðæt] [ˈtʃaɪldbɜːθ] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [kənˈsiːld] .
The Empress Dowager feared that childbirth could not be concealed .
这 皇后 老妇 害怕 那 分娩 可以 不是 是 暗 .

太后恐生产时不可隐，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk]
Pretending to be sick
假装 到 是 生病的

诈称病，

[hiː; hi] [sent] [laʊ] [eɪ ˈaɪ] [tuː; tə] [braɪb] [ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)] .
He sent Lao Ai to bribe the diviner .
他 发送 老挝 人工智能 到 贿赂 这 占卜师 .

使嫪毐行金赂卜者，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gəʊst] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They falsely claimed that there was a ghost in the palace .
他们 错误地 声称 那 那里 曾是 一个 鬼 在 这 宫殿 .

使诈言宫中有祟，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][ˈeəriə] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:] [tu;; tə][ðə; ði] [west] .
They should avoid the area two hundred li to the west .
他们 应该 避免 这 区域 二 百 里 到 这 西方 .

当避西方二百里之外，

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [kwɑɪt] [sə'spɪʃəs] [ɒv; əv] [ly:] - [ə'feə(r)] .
King Zheng of Qin was quite suspicious of Lü Buwei's affair .
国王 郑 的 秦 曾是 相当 可疑的 的 鲁 - 事务 .

秦王政颇疑吕不韦之事，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hæd; həd] [ɡɒn] [sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [ə'weɪ] .
Fortunately , the Empress Dowager had gone some distance away .
幸运的是 , 这 皇后 老妇 有 已消失 一些 距离 离开 .

亦幸太后稍远去，

[kʌt] [ɒf] [ɔ:l] [ˈkɒntækt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Cut off all contact with them .
切 离开全部 接触 和 他们 .

绝其往来，

[ðen] [hi;; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ˈjɒŋ'dʒɔʊ] [ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:] [west] [ɒv; əv] [ˈʃi:,ɑ:n]ˈjɑ:ŋ] . "
" Yongzhou is more than two hundred li west of Xianyang . "
" 永州 是 更多的 比 二 百 里 西方 的 咸阳 . "

“雍州去咸阳西于二百余里，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpæləs] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st][ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ðeə(r)] .
And the palaces from the past are still there .
和 这 宫殿 从 这 过去的 是 仍然 那里 .

且往时宫殿俱在，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)] .
The Empress Dowager should reside there .
这 皇后 老妇 应该 居住 那里 .

太后宜居之。

" [ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [mu:vd] [tu;; tə] . "
" Therefore , the Empress Dowager moved to Yongcheng . "
" 所以 , 这 皇后 老妇 已搬 到 永城 . "

"于是太后徙雍城，

[ləʊ] [eɪ 'aɪ] [went] [tu;; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Lao Ai went to serve as the emperor .
老挝 人工智能 去 到 服务 作为 这 皇帝 .

嫪毐为御而往，

[ˈhævɪŋ] [ɡɒn] [tu;; tə] [ˈʃi:,ɑ:n]ˈjɑ:ŋ] ,
Having gone to Xianyang ,
拥有 已消失 到 咸阳 ,

既去咸阳，

[dʒaɪŋ] [ˈpæləs]
Juyong Palace
居庸 宫殿

居雍故宫，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nemd] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɛŋ] [ˈpæləs] .
It was named the Great Zheng Palace .
它 曾是 命名 这 伟大的 郑 宫殿 .

名曰大郑宫。

[laʊ] [eɪ 'aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [kləʊz][ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['eni]
Lao Ai and the Empress Dowager became increasingly close and without any
老挝 人工智能 和 这 皇后 老妇 成为 日益 关闭 和 没有 任何
[rezə'veɪʃ(ə)nz] .
reservations .
预订 .

嫪毐与太后益相亲不忌，

[ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [tuː] [j'ɪəz] ,
Over the course of two years ,
超过 这 课程 的 二 年 ,

两年之中，

[tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Two sons were born in a row ,
二 儿子们 是 出生 在 一个 排 ,

连生二子，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['tʃeɪmbə(r)][tuː; tə] [haʊs] [ænd; ənd] ['nɜːtʃə(r)] [aɪ 'tiː] .
They built a secret chamber to house and nurture it .
他们 建造 一个 秘密 房间 到 房子 和 培育 它 .

筑密室藏而育之。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] ['siːkrət] [ə'gri:mənt] [wɪð] [eɪ 'aɪ] .
The Empress Dowager had a secret agreement with Ai .
这 皇后 老妇 有 一个 秘密 协议 和 人工智能 .

太后私与毒约，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [daɪz] ,
When the king dies ,
什么时候 这 国王 死亡 ,

异日王崩，

[meɪk] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hɪz; ɪz][eə(r)] .
Make his son his heir .
制作 他的 儿子 他的 继承人 .

以其子为后，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [nəʊn] [tuː; tə] [aʊt'saɪdəz] ,
Those who are well - known to outsiders ,
那些 WHO 是 出色地 - 已知 到 局外人 ,

外人颇知者，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
But no one dared to speak out .
但 不 一 敢于 到 说话 出去 .

但无人敢言，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [laʊ] [eɪ 'aɪ] [hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪtɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn]
The Empress Dowager reported that Lao Ai had rendered meritorious service in
这 皇后 老妇 据报道 那 老挝 人工智能 有 渲染 有功绩的 服务 在
['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [daɪ] .
serving the Prince of Dai .
服务 这 王子 的 戴 .

太后奏称嫪毐代王侍养有功，

[pliːz] [graːnt][em 'iː][lənd] .
Please grant me land .
请 授予 我 土地 .

请封以土地，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
The King of Qin , acting on the orders of the Queen Dowager ,
这 国王 的 秦 , 表演 在 这 订单 的 这 女王 老妇 ,
秦王奉太后之命，

[hiː; hi] [in'feɪ, -'fiːf] [eɪ 'aɪ] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃæŋksɪn] .
He enfeoffed Ai as Marquis of Changxin .
他 封地 人工智能 作为 侯爵 的 长兴 .
封毒为长信侯，

[hiː; hi] ['grɑːntɪd] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ʃænjæŋ] .
He granted the land of Shanyang .
他 的确 这 土地 的 山阳 .
予以山阳之地。

[eɪ 'aɪ] ['sʌd(ə)nli] [ɪk'spensɪv] ,
Ai suddenly expensive ,
人工智能 突然 昂贵的 ,
毒骤贵，

[ɪn'kriːsɪŋli] [ʌnrɪ'streɪnd] ,
Increasingly unrestrained ,
日益 不受约束的 ,
愈益恣肆，

[ðə; ði] ['emprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [bɪ'stəʊd] ['kaʊntləs] [ɡɪfts] [ə'pɒn][ðəm; ðəm] ['deɪli] .
The Empress Dowager bestowed countless gifts upon them daily .
这 皇后 老妇 授予 无数 礼物 之上 他们 日常的 .
太后每日赏赐无算，

[ˈpæləs] , [ˈkæɪɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
Palaces , carriages , and horses
宫殿 , 马车 , 和 马匹
宫室舆马、

[ˈhʌntɪŋ] [geɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] [æz; əz][wʌn] [pliːzd] .
Hunting games were allowed to be played as one pleased .
打猎 游戏 是 允许 到 是 玩 作为 一 高兴 .
田猎游戏任其所欲，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,
事无大小，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [eɪ 'aɪ] .
All of this is decided by Ai .
全部 的 这 是 决定 经过 人工智能 .
皆决于毒，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [baɪ][ðə; ði][ˈfæməli] .
Several thousand servants were kept by the family .
一些 千 仆人 是 保留 经过 这 家庭 .
毒蓄家僮数千人，

[ɡests] [siːkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] ,
Guests seeking official positions ,
客人 寻求 官方的 职位 ,
宾客求宦达，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt]
Willing to be a servant
愿意的 到 是 一个 仆人
愿为舍人者，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kʌvəd] .
More than a thousand people were recovered .

更多的 比 一个 千 人们 是 恢复 .
复千余人。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [braɪb] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [fɔːm] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fækt(ə)n] .
He also bribed high - ranking officials to form his own faction .

他 还 受贿 高的 - 排行 官员 到 形式 他的 自己的 派 .
又贿赂朝贵为己党，

[ðəʊz] [huː] [kreɪv] ['paʊə(r)] [flɒk] [tuː; tə][hɪm] .
Those who crave power flock to him .

那些 WHO 渴望 力量 群 到 他 .
趋权者争附之，

[ɪts] ['ɪnfluəns] [hæz; həz] [sə'pɑːst] [ðæt] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [wenksɪn] .
Its influence has surpassed that of Marquis Wenxin .

它是 影响 有 超越 那 的 侯爵 文心 .
声势反过于文信侯矣。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
In the spring of the ninth year of King Zheng of Qin ,

在 这 春天 的 这 第九 年 的 国王 郑 的 秦 ,
秦王政九年春，

['kɒmɪt] ['saɪtɪŋ]
Comet sighting

彗星 目击

彗星见，

[ɪts][lenkθ; lenθ] ['riːtʃɪz] [ðə; ði][skaɪ] .
Its length reaches the sky .

它是 长度 到达 这 天空 .
其长竟天，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [ɪn'tɜːprətɪd] [aɪ 'tiː][æz; əz] [fɒləʊz] :
The Grand Historian interpreted it as follows :

这 盛大 历史学家 翻译 它 作为 跟随 :
太史占之曰：

“ [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['mjuːtəni][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] . ”
“ **There will be a mutiny in the country** . ”

” 那里 将要 是 一个 兵变 在 这 国家 . ”
“国中当有兵变也。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [djuːk] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [hiː; hi] [rɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['fuː][ˈɔːltə(r)]
According to the account of Duke Xiang of Qin , he established the Fu Altar

根据 到 这 帐户 的 公爵 向 的 秦 , 他 已确立的 这 傅 坛

[tuː; tə] ['wɜːɪp] [ðə; ði] [waɪt] ['empərə(r)] .
to worship the White Emperor .

到 崇拜 这 白色的 皇帝 .
"按秦襄公立鄜時以祀白帝，

['leɪtə(r)] , [djuːk] [diː] [muːvd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [jɒŋ] .
Later , Duke De moved the capital to Yong .

之后 , 公爵 德 已搬 这 首都 到 永 .
后德公迁都于雍，

['ðeəfɔː(r)] , [æŋ; ən][ˈɔːltə(r)][fɔː(r); fə(r)] [sə'bɜːbən] ['sækrɪfaɪsɪz][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [jɒŋ] .
Therefore , an altar for suburban sacrifices was erected in Yong .

所以 , 一个 坛 为了 郊区 牺牲 曾是 竖立 在 永 .
遂于雍立郊天之坛，

[dʒu:k] [mju:][pɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [tu:; tə] [ˈleɪdɪ] [baʊ] .
Duke Mu of Qin also established a shrine to Lady Bao .
公爵 亩 的 秦 还 已确立的 一个 神社 到 女士 包 .
秦穆公又立宝夫人祠，

[ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ˈevri] [jɪə(r)]
Offering sacrifices every year
提供 牺牲 每一个 年
岁岁致祭，

[ðɪs] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [nɔ:m] .
This became the norm .
这 成为 这 规范 .
遂为常规，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈleɪtə(r)] [mu:vɪd] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:n] [əˈɡen] .
Although they were later moved to Xianyang again .
虽然 他们 是 之后 已搬 到 咸阳 再次 .
后来虽再迁咸阳，

[ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][nɒt] [bi:; bi] [əˈbɒlɪʃt] .
This rule shall not be abolished .
这 规则 将 不是 是 废除 .
此规不废。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] .
The Empress Dowager resided in Yongcheng .
这 皇后 老妇 居住地 在 永城 .
太后居于雍城，

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [pɒv; əv] [tʃɪn] [wʊd] [həʊld] [səˈbɜ:bən] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ˈevri] [jɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] .
King Zheng of Qin would hold suburban sacrifices every year on the appointed day .
国王 郑 的 秦 会 抓住 郊区 牺牲 每一个 年 在 这 任命 天 .
秦王政每岁以郊祀之期，

[wen] [ˈempərə(r)] [jɒŋ] [met][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
When Emperor Yong met the Empress Dowager ,
什么时候 皇帝 永 遇见 这 皇后 老妇 ,
至雍朝见太后，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pɒv; əv][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] ,
Because of the sacrificial ceremony ,
因为 的 这 献祭 仪式 ,
因举祀典，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɪmˈself] [rɪˈzaɪdɪd] [æt; ət][ðə; ði] [kɪni:ən] [ˈpæləs] .
The emperor himself resided at the Qinian Palace .
这 皇帝 他自己 居住地 在 这 七年 宫殿 .
自有祈年宫驻驾。

[sprɪŋ] [rɪˈtɜ:nz] [ɪn][ɪts][ˈprɒpə(r)] [taɪm] .
Spring returns in its proper time .
春天 返回 在 它是 恰当的 时间 .
是春复当其期，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒmɪt] - [rɪˈleɪtɪd] [ɪˈvent] .
There was a comet - related event .
那里 曾是 一个 彗星 - 有关的 事件 .
适有彗星之变。

[brɪʔɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] , [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [dʒi:'æŋ] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:n]ʃɑ:n] [fɔ:(r); fə(r)]
Before his departure , General Wang Jian displayed his troops in Xianyang for
前 他的 离开 , 一般的 王 建 显示 他的 军队 在 咸阳 为了
[θri:] [deɪz] .
three days .
三 天 .

临行使大将王翦耀兵于咸阳三日，

[ly:] - , [ðə; ði][grænd][ˈtʃu:tə(r)] , [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ;
Lü Buwei , the Grand Tutor , was in charge of defending the country ;
鲁 - , 这 盛大 导师 , 曾是 在 收费 的 防守 这 国家 ;
[tʃu:tə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ;
同尚父吕不韦守国；

[hwa:n] - [led] - , - [tru:ps] ,
Huan Chiqi led 30 , 000 troops ,
欢 - 引领 - , - 军队 ,

桓齿奇引兵三万，

['gærɪsn] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn]
Garrisoned at Qishan
驻军 在 岐山

屯于岐山，

[ðən] [wi:: wi][set] [ɒf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .

然后起驾。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['twenti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
At that time , the King of Qin was twenty - six years old .
在 那 时间 , 这 国王 的 秦 曾是 二十 - 六 年 老的 .
[tʃɪn] [wɒz; wəz] ['twenti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
时秦王已二十六岁，

[sti:l] [nɒt] [ɒv; əv][eɪdʒ]
Still not of age
仍然 不是 的 年龄

犹未冠，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɔ:dəd] [aɪ 'ti:][tu:: tə][bi:: bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv] [dju:k] [di:] .
The Empress Dowager ordered it to be placed at the temple of Duke De .
这 皇后 老妇 订购 它 到 是 放置 在 这 寺庙 的 公爵 德 .
[dju:k] [di:] .
太后命于德公之庙，

[pə'fɔ:mɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] - [ɒv; əv] - [eɪdʒ] ['serəməni] [ænd; ənd] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Performing the coming - of - age ceremony and wearing a sword ,
表演 这 未来 - 的 - 年龄 仪式 和 穿着 一个 剑 ,
[eɪdʒ] ['serəməni] [ænd; ənd] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
行冠礼佩剑，

[hi:: hi][ˈgrɑ:ntɪd] [ɔ:l] [ə'fi(ə)lz] [ə; eɪ][faɪv] - [deɪ] [grænd] [fi:st] .
He granted all officials a five - day grand feast .
他 的确 全部 官员 一个 五 - 天 盛大 盛宴 .
[deɪ] [grænd] [fi:st] .
赐百官大酺五日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [held][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [æt; ət][ðə; ði]['fɔ:mə(r)]
The Empress Dowager also held a banquet with the King of Qin at the former
这 皇后 老妇 还 握住 一个 宴会 和 这 国王 的 秦 在 这 以前的
[ˈpæləs] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
palace of Zheng .
宫殿 的 郑 .
[dʒɛŋ] .
太后亦与秦王宴于大郑故宫。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][laʊ] [eɪˈaɪ] [ɪnˈdʒɔɪd] [tuː] [mʌtʃ] [ˈlʌkʃəri] [ðæt] . . .
It was also because Lao Ai enjoyed too much luxury that . . .
它 曾是 还 因为 老挝 人工智能 享受 也 很多 奢华 那 . . .

也是嫪毐享福太过，

[ɪts] [ˈəʊnli][ˈnæt(jə)rəl] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [bəd] [wɪl] [ˈhæpən] .
It's only natural that something bad will happen .
它是 仅有的 自然的 那 某物 坏的 将要 发生 .

合当生出事来。

[eɪˈaɪ] [ˈgæmbl] [ænd; ʌnd][dræŋk] [wɪð] [hɪz; ɪz][kləʊz] [ədˈvaɪzəz] .
Ai gambled and drank with his close advisors .
人工智能 赌博 和 喝 和 他的 关闭 顾问 .

嫪毐与左右贵臣赌博饮酒，

[baɪ][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

至第四日，

[laʊ] [eɪˈaɪ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][jæn][ʃiːeɪ] [lɒst] [ðeə(r)] [geɪm] [ɒv; əv][liːɑːnbɒʊ] .
Lao Ai and the Grand Master Yan Xie lost their game of Lianbo .
老挝 人工智能 和 这 盛大 掌握 严 谢 丢失的 他们的 游戏 的 连波 .

嫪毐与中大夫颜泄连博失利，

[drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [drʌŋk] ,
Drink until drunk ,
喝 直到 醉 ,

饮酒至醉，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈvɜːs(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Seeking a reversal of the situation ,
寻求 一个 逆转 的 这 情况 ,

复求覆局，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [drʌŋk] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [stiːl] [drʌŋk] .
Even when drunk, he was still drunk .
甚至 什么时候 醉 , 他 曾是 仍然 醉 .

泄亦醉，

[ˌdɪsəˈbeɪ]
Disobey
违

不从，

[laʊ] [eɪˈaɪ] [tɜːnd] [ˈfɔːwəd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [kənˈtɔːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [grəʊˈtesk] [ˈmænə(r)] .
Lao Ai turned forward, his face contorted in a grotesque manner .
老挝 人工智能 转向 向前 , 他的 脸 扭曲的 在 一个 怪诞 方式 .

嫪毐直前扭颜泄，

[slæp][hɪz; ɪz] [tʃiːk] ,
Slap his cheek ,
拍击 他的 脸颊 ,

批其颊，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [liːkt] .
Not to be leaked .
不是 到 是 泄露 .

泄不让，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [ˈtæsl] [frɒm; frəm] [laʊ] [eɪz] [hæt] .
They also removed the tassel from Lao Ai's hat .
他们 还 已移除 这 流苏 从 老挝 人工智能 帽子 .

亦摘去嫪毐冠缨，

[,ei 'aɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ai was furious .
人工智能 曾是 狂怒 .

毒怒甚，

[hiː; hi] [glɛə] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He glared and shouted :
他 怒目而视 和 喊叫 :

瞋目大叱曰：

“ [ai][,ei 'em][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈfɒstə(r)][ˈfɑːðə(r)] . ”
“ **I am the current king's foster father** . ”
“ 我 是 这 当前的 国王的 促进 父亲 ” . ”

“吾乃今王之假父也，

[juː; jʊ][pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [sʌn] ,
You poor man's son ,
你 贫穷的 男人的 儿子 ,

尔妾人子，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][dɪ'faɪ][,em 'iː] ?
How dare you defy me ?
如何 敢 你 违抗 我 ?

何敢与我抗乎？ ”

[jæn] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz][fɪə(r)] .
Yan revealed his fear .
严 揭晓 他的 害怕 .

颜泄惧，

[wɔːk] [aʊt] ,
Walk out ,
走 出去 ,

走出，

[dʒʌst] [ðen] , [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tɪn] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈemprəs]
Just then , King Zheng of Qin left the palace after drinking at the Empress
只是 然后 , 国王 郑 的 秦 左边 这 宫殿 后 喝 在 这 皇后
[ˈdaʊədʒərz] [pleɪs] .
Dowager's place .
老妇人的 地方 .

恰遇秦王政从太后处饮酒出宫，

[jæn][,fiː,eɪ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
Yan Xie prostrated himself on the ground and kowtowed .
严 谢 俯卧 他自己 在 这 地面 和 叩头 .

颜泄伏地叩头，

[ˈkraɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] ,
Crying for death ,
哭泣 为了 死亡 ,

号泣请死，

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [mæn] .
King Zheng of Qin was a cunning man .
国王 郑 的 秦 曾是 一个 狡猾 男人 .

秦王政是有心机之人，

[wɪ'ðəʊt] [ˈʌtəɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without uttering a word ,
没有 发出声音 一个 单词 ,

不发一言，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][led][baɪ][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][preə(r)][fɔː(r); fə(r)] [gʊd]
But he was led by his attendants to the Palace of Prayer for Good
但 他 曾是 引领 经过 他的 服务员 到 这 宫殿 的 祷告 为了 好的
['hɑːvɪst] .
Harvests .
收获 .

但令左右扶至祈年宫，

[ðen] [ɑːsk][hɪm] ,
Then ask him ,
然后 问 他 ,

然后问之，

[jæn][ʃiː;eɪ] [slæpt] [laʊ] [,eɪ 'aɪ] [ɒn][ðə; ði] [tʃiːk] .
Yan Xie slapped Lao Ai on the cheek .
严 谢 被掌掴 老挝 人工智能 在 这 脸颊 .

颜泄将嫪毐批颊，

[ænd; ænd][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt][hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['stepfɑːðə(r)] .
And the statement that he claimed to be his stepfather .
和 这 陈述 那 他 声称 到 是 他的 继父 .

及自称假父之语，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [,aɪ 'tiː][wʌns] .
He recounted it once .
他 叙述 它 一次 .

述了一遍，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [prɪ'zentɪd] :
Therefore , the following is presented :
所以 , 这 下列的 是 呈现 :

因奏：

" [laʊ] [,eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz][nɒt] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['juːnək] . "
" Lao Ai was not actually a eunuch . "
" 老挝 人工智能 曾是 不是 实际上 一个 宦官 . "

“嫪毐实非宦者，

['frɔːdʒələntli] ['juːzɪŋ] ['kɔːpərəl] ['pʌnɪʃmənt]
Fraudulently using corporal punishment
欺诈性地 使用 下士 惩罚

诈为腐刑，

['praɪvətli] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
Privately serving the Empress Dowager
私下 服务 这 皇后 老妇

私侍太后，

[naʊ] [ʃiː; ʃɪ][hæz; həz]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] .
Now she has given birth to two sons .
现在 她 有 给定 出生 到 二 儿子们 .

见今产下二子，

[ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
In the palace ,
在 这 宫殿 ,

在于宫中，

[hiː; hi] [suːn] [plɒtɪd] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [tʃɪn] [stetɪ] .
He soon plotted to usurp the Qin state .
他 很快 绘制 到 篡 这 秦 状态 .

不久谋篡秦国。

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] [hɜ: d] [pʊ; əv] [ðɪs] .
King Zheng of Qin heard of this .
国王 郑 的 秦 听到 的 这 .

"秦王政闻之，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ˈsi:kɹətli] [ˈsʌmənd] [hwa: n] - [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] .
Secretly summoned Huan Chiqi with a military tally .
偷偷 被召唤 欢 - 和 一个 军队 相符 .

密以兵符往召桓齿奇，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [jɒŋ] .
He then led his troops to Yong .
他 然后 引领 他的 军队 到 永 .

使引兵至雍。

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən][ˈɪnə(r)] [hɪ'stɔ:riən] ,
There is an inner historian ,
那里 是 一个 内 历史学家 ,

有内史肆、

[zu:'oʊ] [jɪdʒi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Zuo Yijie and his companion
左 怡洁 和 他的 伴侣

佐弋竭二人，

[hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vð] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ænd; ənd] [lao] [ˌer 'aɪ] .
He had received money from the Empress Dowager and Lao Ai .
他 有 已收到 钱 从 这 皇后 老妇 和 老挝 人工智能 .

素受太后及嫪毐金钱，

[tu:; tə][bi:; bi] [best] [frendz]
To be best friends
到 是 最好的 朋友们

与为死党，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
Knowing the matter ,
会心 这 事情 ,

知其事，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [lao] [eɪz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [hɪm] .
He rushed to Lao Ai's residence to inform him .
他 匆忙 到 老挝 人工智能 住宅 到 通知 他 .

急奔嫪毐府中告之。

[ˌer 'aɪ] [hæd; həd] [ˈsəʊbəd] [ʌp] .
Ai had sobered up .
人工智能 有 清醒 向上 .

毐已酒醒，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ˈnɒkɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈgeɪts] [pʊ; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒɛŋ] [ˈpæləs] [æt; ət] [naɪt] ,
Knocking on the gates of the Great Zheng Palace at night ,
敲门 在 这 大门 的 这 伟大的 郑 宫殿 在 夜晚 ,

夜叩大郑宫，

[rɪ'kwestɪŋ] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
Requesting an audience with the Empress Dowager
请求 一个 观众 和 这 皇后 老妇
求见太后，

[ðə; ði] [ə'pi:l] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The appeal is as follows :
这 上诉 是 作为 跟随 :
诉以如此这般：

" [ðə; ði][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [tə'dei] ,
" **The plan for today ,**
" 这 计划 为了 今天 ,
“今日之计，

[ən'les] [hwa:n] [tʃɪz] [sə'praɪz] [ə'tæk] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] . . .
Unless Huan Chi's surprise attack has not yet arrived . . .
除非 欢 气的 惊喜 攻击 有 不是 然而 到达的 . . .
除非乘桓齿奇兵未到，

[ɔ:l] ['pæləs] [gɑ:dʒ] , [ˈkæv(ə)lɹi] , [ænd; ənd] [gests] [wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .
All palace guards , cavalry , and guests were mobilized .
全部 宫殿 守卫 , 骑兵 , 和 客人 是 动员起来 .
尽发宫骑卫卒及宾客舍人，

[ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [preə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [ˈhɑ:vɪst]
Attack on the Palace of Prayer for Good Harvests
攻击 在 这 宫殿 的 祷告 为了 好的 收获
攻祈年宫，

[kɪl] [ðə; ði] ['kʌrənt] [kɪŋ] .
Kill the current king .
杀 这 当前的 国王 .
杀却今王，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [stɪl] [prə'tekt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
My husband and I can still protect each other .
我的 丈夫 和 我 能 仍然 保护 每个 其他 .
我夫妻尚可相保。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
"太后曰:"

[wɪl] [ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dʒ] [ə'beɪ] [maɪ] ['ɔ:dərs] ?
Will the palace guards obey my orders ?
将要 这 宫殿 守卫 服从 我的 订单 ?
宫骑安肯听吾令乎？

[laʊ] [eɪ 'aɪ] [sed] :
Lao Ai said :
老挝 人工智能 说 :
“嫪毐曰:”

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [si:l] .
I wish to borrow the Empress Dowager's seal .
我 希望 到 借 这 皇后 老妇人的 海豹 .
愿借太后玺，

[tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [feɪk] [ɪm'piəriəl] ['treʒə(r)] .
To use it as a fake imperial treasure .
到 使用 它 作为 一个 伪造的 帝国 宝藏 .
假作御宝用之，

[ˈpriːtekst]

Pretext

借口

托言，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [θiːf] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .

There is a thief at the Temple of Heaven .

那里 是 一个 贼 在 这 寺庙 的 天堂 .

‘祈年宫有贼，

[wæŋ] [juːlɪŋ]

Wang Youling

王 又令

王有令，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [rʌ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərərz] [eɪd] .

He summoned the imperial cavalry to rush to the emperor's aid .

他 被召唤 这 帝国 骑兵 到 匆忙 到 这 皇帝的 援助 .

召宫骑齐往救驾。’

[ˈevriθɪŋ] [[ʊd; ʒəd][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈɔːdə(r)] .

Everything should be done in accordance with the proper order .

一切 应该 是 完毕 在 根据 和 这 恰当的 命令 .

宜无不从。

" [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [maɪnd][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . "

" The Empress Dowager's mind was also in turmoil at that time . "

" 这 皇后 老妇人的 头脑 曾是 还 在 动荡 在 那 时间 . "

"太后是时主意亦乱，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ˈəʊnli][juː; jʊ][jæl; ʃəl][duː; də][,aɪ ˈtiː] . "

" Only you shall do it . "

" 仅有的 你 将 做 它 . "

“惟尔行之，

" [ðen] [hiː; hi] [ˈhændɪd][ðə; ði] [siːl] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [eɪ ˈaɪ] . "

" Then he handed the seal over to Ai . "

" 然后 他 递交 这 海豹 超过 到 人工智能 . "

"遂出玺付毒。

[eɪ ˈaɪ] [fɔːdʒd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kəˈlɪgrəfi] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

Ai forged the imperial calligraphy of the King of Qin .

人工智能 锻造 这 帝国 书法 的 这 国王 的 秦 .

毒伪作秦王御书，

[ˈædɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [siːl] ,

Added with the Empress Dowager's seal ,

额外 和 这 皇后 老妇人的 海豹 ,

加以太后玺文，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːdz] .

He summoned all the palace guards .

他 被召唤 全部 这 宫殿 守卫 .

遍召宫骑卫卒，

[gest] [rɪˈsepʃənɪst] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈrezɪdəns] ,

Guest Receptionist of this residence ,

客人 接待员 的 这 住宅 ,

本府宾客舍人，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ðə; ði] [ˈkeɪəs] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [nuːn] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The chaos continued until noon the next day .
这 混乱 持续 直到 中午 这 下一个 天 .

乱至次日午牌，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才取齐，

[ləʊ] [eɪ ˈaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [hɪˈstɔːriən] [es ˈaɪ]
Lao Ai and the Inner Historian Si
老挝 人工智能 和 这 内 历史学家 硅

嫪毐与内史肆、

[zuːˈoʊ] [jiː] [dɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Zuo Yi divided his troops .
左 易 分割 他的 军队 .

佐弋竭分将其众，

[səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [pʊ; əv] [preə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ˈhɑːvɪst] .
Surrounding the Temple of Prayer for Good Harvests .
周围 这 寺庙 的 祷告 为了 好的 收获 .

围祈年宫。

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Zheng of Qin ascended the throne .
国王 郑 的 秦 上升 这 王座 .

秦王政登台，

[ɑːsk] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈɑːmɪz] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ɪn] [,dɪsəˈbei] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
Ask the various armies about their intentions in disobeying the emperor .
问 这 各种各样的 军队 关于 他们的 意图 在 违抗命令 这 皇帝 .

问各军犯驾之意，

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] [tʃæŋksɪn] [hæz; həz] [sprɛd] [ˈruːməz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θɪːvz] [ɪn] [ðə; ði]
" **The Marquis of Changxin has spread rumors that there are thieves in the**
" 这 侯爵 的 长兴 有 传播 谣言 那 那里 是 窃贼 在 这
[ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] . " **imperial palace** . "
帝国 宫殿 . "

“长信侯传言行宫有贼，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 .

特来救驾。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：“

[ˈmɑ:kwis] [tʃæŋksɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
Marquis Changxin was a thief .
侯爵 长兴 曾是 一个 贼 ；

长信侯便是贼，

[wɒt] [θi:f] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ?
What thief is in the palace ?
什么 贼 是 在 这 宫殿 ？

宫中有何贼耶？

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑ:dz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈsəʊldʒəz] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] . "
" The palace guards and other soldiers heard of this . "
" 这 宫殿 守卫 和 其他 士兵 听到 的 这 " ； "

“宫骑卫卒等闻之，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪˈspɜ:st] .
Half of them dispersed .
一半 的 他们 分散的 ；

一半散去，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][bəʊld] .
Half of them are bold .
一半 的 他们 是 大胆的 ；

一半胆大的，

[hi; hi] [ðen] [tɜ:nd] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [fɔ:t] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gests] [ænd; ənd]
He then turned against his own people and fought with his guests and
他 然后 转向 反对 他的 自己的 人们 和 战斗 和 他的 客人 和
[rɪˈteɪnəz] .
retainers .
预付金 ；

便反戈与宾客舍人相斗。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] :
The King of Qin issued an order :
这 国王 的 秦 发布 一个 命令 ；

秦王下令：“

[sʌm; səm] [ˈkæptʃəd] [lɑʊ] [eɪ ˈaɪ] [əˈlaɪv] .
Some captured Lao Ai alive .
一些 捕获 老挝 人工智能 活 ；

有生擒嫪毐者，

[hi; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [kɔɪnz] ;
He was given a million coins ;
他 曾是 给定 一个 百万 硬币 ；

赐钱百万；

[hi; hi] [kɪld] [hɪm][ænd; ənd] [ˈbʃəd] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] .
He killed him and offered his head as a sacrifice .
他 被杀 他 和 提供 他的 头 作为 一个 牺牲 ；

杀之而以其首献者，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] - , - [kɔɪnz] .
He was granted 500 , 000 coins .
他 曾是 的确 - , - 硬币 ；

赐钱五十万；

[ðəʊz] [hu:] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [ˈpɑ:ti] ,
Those who capture the leader of the traitorous party ,
那些 WHO 捕获 这 领导者 的 这 叛徒 派对 ；

得逆党一首者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡrɑːntɪd][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][wʌn][ræŋk] .
He was granted a noble title of one rank .
他 曾是 的确 一个 高贵 标题 的 一 秩 .
赐爵一级。

[ˈləʊli] [ˈsɜːvənts]
lowly servants
卑微的 仆人

與隶下贱，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːdz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .
The rewards are the same for all .
这 奖励 是 这 相同的 为了 全部 .
赏格皆同。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɜːdzmən] ,
" Therefore , the eunuchs and the herdsmen ,
" 所以 , 这 太监 和 这 牧民 ,
“于是宦者及牧圉诸人，

[ðeɪ] [ɔːl] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They all fought to the death .
他们 全部 战斗 到 这 死亡 .

皆尽死出战，

[ˈruːməz] [sɜːˈkjʊləɪtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ðæt] [ləʊ] [eɪˈaɪ] [wɒz; wəz] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Rumors circulated among the people that Lao Ai was plotting a rebellion .
谣言 流通 之中 这 人们 那 老挝 人工智能 曾是 绘制 一个 叛乱 .
百姓传闻嫪毐造反，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][help] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] .
They also came to help with the stick .
他们 还 来了 到 帮助 和 这 戳 .
亦来持梃助力，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ɡests] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] [daɪd] .
Hundreds of guests and servants died .
数百 的 客人 和 仆人 死亡 .
宾客舍人死者数百人。

[ləʊ] [eɪˈaɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Lao Ai was defeated .
老挝 人工智能 曾是 战败 .

嫪毐兵败，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt] [ænd; ənd][fled] .
They broke through the east gate and fled .
他们 打破 通过 这 东方 门 和 逃亡 .
夺路斩开东门出走，

[dʒʌst] [ðen] , [hwaːn] - [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] .
Just then , Huan Chiqi's large army was encountered .
只是 然后 , 欢 - 大的 军队 曾是 遭遇 .
正遇桓齿奇大兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [əˈlaɪv] .
They were bound alive .
他们 是 边界 活 .
活活的束手就缚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [hɪˈstɔːriənz] [əˈsɪstənt] ,
And the Inner Historian's Assistant ,
和 这 内 历史学家的 助手 ,
并内史肆佐、

[ʃiː][dʒiː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈkæptʃəd] .
Yi Jie and others were all captured .
易 杰 和 其他的 是 全部 捕获 .

弋竭等皆被擒。

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)][ɪnˈterəʒeɪtɪd][hɪm][ænd; ənd][əbˈteɪnd][ðə; ði][truːθ] .
The jailer interrogated him and obtained the truth .
这 狱卒 审问 他 和 获得 这 真相 .

付狱吏拷问得实，

[kɪŋ][dʒɛŋ][ɒv; əv][tʃɪn][ðen][ˈpɜːsənəli][went][tuː; tə][ðə; ði][dʒɛŋ][ˈpæləs][tuː; tə][sɜːtʃ] .
King Zheng of Qin then personally went to the Zheng Palace to search .
国王 郑 的 秦 然后 亲自 去 到 这 郑 宫殿 到 搜索 .

秦王政乃亲往大郑宫搜索，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː][sʌnz][wɪð][ləʊ][eɪˈaɪ][ɪn][ə; eɪ][ˈsiːkrət][ruːm] .
She had two sons with Lao Ai in a secret room .
她 有 二 儿子们 和 老挝 人工智能 在 一个 秘密 房间 .

得嫪毐奸生二子于密室之中，

[ðeɪ][pleɪst][ðə; ði][tuː][ˈkriːtʃəz][ɪn][klɒθ][bægz][ænd; ənd][kɪld][ðem; ðəm] .
They placed the two creatures in cloth bags and killed them .
他们 放置 这 二 生物 在 布 包 和 被杀 他们 .

使左右置于布囊中扑杀之。

[ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒə(r)][felt][ə; eɪ][pæŋ][ɒv; əv][ˈsiːkrət][ˈhɑːtɜːk] .
The Empress Dowager felt a pang of secret heartache .
这 皇后 老妇 毛毡 一个 疼痛 的 秘密 心痛 .

太后暗暗心痛，

[ðeɪ][deəd][nɒt][gəʊ][aʊt][tuː; tə][ˈreskjʊː][ðem; ðəm] .
They dared not go out to rescue them .
他们 敢于 不是 去 出去 到 救援 他们 .

不敢出救，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli][ʃʌt][hɪmˈself][ɪn][ænd; ənd][wiːp] .
He could only shut himself in and weep .
他 可以 仅有的 关闭 他自己 在 和 哭泣 .

惟闭门流涕而已。

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn][dɪd][nɒt][ˈiːv(ə)n][peɪ][ˈhɒmɪdʒ][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] .
The King of Qin did not even pay homage to his mother .
这 国王 的 秦 做过 不是 甚至 支付 尊敬 到 他的 母亲 .

秦王竟不朝谒其母，

[rɪˈtɜːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈpæləs][ɒv; əv][preə(r)][fɔː(r); fə(r)][gʊd][ˈhɑːvɪst]
Return to the Palace of Prayer for Good Harvests

归祈年宫，

[əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˌæstrəˈlɒdʒɪkl][ɪnˈtɜːrprɪˈteɪən][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪʃɪ] ,
According to the astrological interpretations of the Taishi ,
根据 到 这 占星术 解释 的 这 太师 ,

以太史占星有验，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] - , - [kɔɪnz] .
He was given 100 , 000 coins .
他 曾是 给定 - , - 硬币 .

赐钱十万，

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)][prɪˈzentɪd][ləʊ][eɪˈaɪ][wɪð][ə; eɪ][kənˈfeɪ(ə)n] .
The jailer presented Lao Ai with a confession .
这 狱卒 呈现 老挝 人工智能 和 一个 忏悔 .

狱吏献嫪毐招词，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [kə'ɾʌpt] [ænd; ənd] [dɪ'siːtʃ(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" The corrupt and deceitful entered the palace . "
" 这 腐败 和 欺骗性的 进入 这 宫殿 . "

“毒伪腐入宫，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][plæn][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [wɛŋksɪn] , [lyː] - .
All of this was based on the plan of Marquis Wenxin , Lü Buwei .
全部 的 这 曾是 基于 在 这 计划 的 侯爵 文心 , 鲁 - .

皆出文信侯吕不韦之计，

[hɪz; ɪz][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][ænd; ənd][ˈkrəʊniːz] ,
His accomplices and cronies ,
他的 同谋 和 亲信 ,

其同谋死党，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['ɒfɪs] ,
Such as the Inner History Office ,
这样的 作为 这 内 历史 办公室 ,

如内史肆、

[zuː'ou] [jɪdʒi] [et][ə] .
Zuo Yijie et al .
左 怡洁 等 al .

佐弋竭等，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['piːp(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There were more than twenty people in total .
那里 是 更多的 比 二十 人们 在 全部的 .

凡二十余人。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['ɔːdəd] [lao] [eɪ 'aɪ] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːn] [ə'pɑːt][baɪ] ['tʃæriːəts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst]
The King of Qin ordered Lao Ai to be torn apart by chariots outside the east
这 国王 的 秦 订购 老挝 人工智能 到 是 撕裂 除 经过 战车 外部 这 东方

[geɪt] .
gate .
门 .

秦王命车裂嫪毐于东门之外，

[ðeə(r)] [θriː] [klænz][wɜː(r); wə(r)] [ɪk'stəːmineɪt] ;
Their three clans were exterminated ;
他们的 三 氏族 是 灭绝 ;

夷其三族；

[aɪ 'viː] .
IV .
第四 .

肆、

[dʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [hedz] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Jie and others were all beheaded and their heads displayed to the public .
杰 和 其他的 是 全部 斩首 和 他们的 头部 显示 到 这 民众 .

竭等皆梟首示众；

[ɔːl][ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [rɪ'teɪnəz] [huː] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] ,
All the guests and retainers who joined the rebellion and fighting ,
全部 这 客人 和 预付金 WHO 加入 这 叛乱 和 斗争 ,

诸宾客舍人从叛格斗者，

[ˈɛksɪkjʊ:t] ；
Execute ；
执行 ；

诛死；

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [prɪ'medɪˌteɪt] [rɪ'beljən] ，
Those who do not premeditate rebellion ；
那些 WHO 做 不是 考虑 叛乱 ；

即不预谋乱者，

[ðeɪ] ['ɔ:l səʊ][maɪ'greɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ʃu:] ['ri: dʒən] .
They also migrated to the Shu region .
他们 还 已迁移 到 这 舒 地区 ；

亦远迁于蜀地，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][fɔ:r] ， - ['fæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ri:ləʊ'keɪtɪd] .
More than 4 , 000 families were relocated .
更多的 比 4 ， - 家庭 是 搬迁 ；

凡迁四千余家。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ju:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [si:l] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
The Empress Dowager used the imperial seal to support a rebellion .
这 皇后 老妇 用过的 这 帝国 海豹 到 支持 一个 叛乱 ；

太后用玺党逆，

[ʃi:; ji] ['kænɒt] [bi:; bi][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
She cannot be the mother of the nation .
她 不能 是 这 母亲 的 这 国家 ；

不可为国母，

[rɪ'dju:s] [ðeə(r)] ['sæləri][ænd; ənd] [ə'laʊəns] .
Reduce their salary and allowance .
减少 他们的 薪水 和 津贴 ；

减其禄奉，

[ðeɪ] [mu:vd] [tu:; tə] [jujæn] ['pæləs] .
They moved to Yuyang Palace .
他们 已搬 到 余阳 宫殿 ；

迁居于棫阳宫。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'tætɪt] ['pæləs] .
This is the smallest of the detached palaces .
这 是 这 最小 的 这 分离的 宫殿 ；

此乃离宫之最小者。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fendɪd] [baɪ] [θri:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
They were defended by three hundred soldiers .
他们 是 辩护 经过 三 百 士兵 ；

以兵三百人守之，

[wen'evə(r)] ['sʌmwʌn] ['entəz] [ɔ:(r)] [li:vz] ，
Whenever someone enters or leaves ；
每当 某人 进入 或者 树叶 ；

凡有人出入，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kwestʃənd] .
They must be questioned .
他们 必须 是 被质问 ；

必加盘诘。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ， [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
At this time , the Empress Dowager
在 这 时间 ， 这 皇后 老妇

太后此时，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] .
She was like a prisoner .
她 曾是 喜欢 一个 囚犯 .

如囚妇矣，

[ˈɪz(ə)nt][ðæt][ˈʃeɪmfl] ?
Isn't that shameful ?
不是 那 可耻 ？

岂不丑哉？

[kɪŋ][dʒɛŋ][ɒv; əv][tʃɪn][kwel][ðə; ði][rɪˈbeljən][ɒv; əv][laʊ][eɪˈaɪ] .
King Zheng of Qin quelled the rebellion of Lao Ai .
国王 郑 的 秦 平息 这 叛乱 的 老挝 人工智能 .

秦王政平了嫪毐之乱，

[rɪˈtɜːnɪŋ][tuː; tə][ˈʃiː;ɑːnˈjɑːŋ]
Returning to Xianyang
返回 到 咸阳

回驾咸阳，

[ʃæŋfuː][lyː]-[fɪəd][ˈpʌnɪʃmənt] ,
Shangfu Lü Buwei feared punishment ,
尚福 鲁 - 害怕 惩罚 ,

尚父吕不韦惧罪，

[prɪˈtendɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ɪl]
Pretending to be ill
假装 到 是 患病的

伪称疾，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ][aʊt][tuː; tə][peɪ][maɪ][rɪˈspekts] .
I dare not go out to pay my respects .
我 敢 不是 去 出去 到 支付 我的 尊重 .

不敢出谒，

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn][ˈwɒntɪd][tuː; tə][kɪl][ðem; ðəm][ɔːl] .
The King of Qin wanted to kill them all .
这 国王 的 秦 通缉 到 杀 他们 全部 .

秦王欲并诛之，

[ɑːsk][ðə; ði][ˈmɪnɪstə] ,
Ask the ministers ,
问 这 部长们 ,

问于群臣，

[ˈmeni][əˈfɪ(ə)lz][əˈsəʊsiɪtɪd; əˈsəʊʃiɪtɪd][wɪð][hɪm] .
Many officials associated with him .
许多 官员 联系 和 他 .

群臣多与交结，

[ˈevriwʌn][sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

皆言：

"[lyː]-[helpt][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][kɪŋ][tuː; tə][əˈsend][ðə; ði][θrəʊn] . "
" Lü Buwei helped the former king to ascend the throne . "
" 鲁 - 帮助 这 以前的 国王 到 上升 这 王座 . "

“不韦扶立先王，

[hiː; hi][hæz; həz][meɪd][greɪt][kɑːntriˈbjuːʃnz][tuː; tə][ðə; ði][ˈkʌntri] ;
He has made great contributions to the country ;
他 有 制成 伟大的 贡献 到 这 国家 ;

有大功于社稷；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [laʊ] [eɪ 'aɪ] ['nevə(r)] [kən'frʌntɪd] [hɪm][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
Moreover , Lao Ai never confronted him in person .
而且 , 老挝 人工智能 绝不 面对 他 在 人 .

况嫪毐未尝面质，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kleɪm] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .
There is no basis for the claim that it is true or false .
那里 是 不 基础 为了 这 宣称 那 它 是 真的 或者 错误的 .

虚实无凭，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
It is not advisable to sit down .
它 是 不是 建议 到 坐 向下 .

不宜从坐。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [ðen] ['pɑːd(ə)n] [lyː] - [ænd; ənd] [speəd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
The King of Qin then pardoned Lü Buwei and spared his life .
这 国王 的 秦 然后 赦免 鲁 - 和 幸存 他的 生活 .

秦王乃赦不韦不诛，

[bʌt; bət][ɪg'zempt][frɒm; frəm][ðə; ði] [gaɪz] ,
But exempt from the guise ,
但 豁免 从 这 伪装 ,

但免相，

[ðeɪ] ['kɒnfiskeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːl] .
They confiscated his official seal .
他们 没收 他的 官方的 海豹 .

收其印绶。

[hwaːn] [tʃɪz] ['skɪlf(ə)l]['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz][wɒz; wəz] [kə'mendəbl̩] .
Huan Chi's skillful capture of the rebels was commendable .
欢 气的 熟练 捕获 的 这 叛军 曾是 值得称赞 .

桓齿奇擒反贼有功，

['ʌpɡreɪdɪd; ʌp'ɡreɪdɪd][ænd; ənd] [siːld] .
Upgraded and sealed .
升级 和 密封 .

加封进级。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] ['sʌmə(r)] ,
In the fourth month of that summer ,
在 这 第四 月 的 那 夏天 ,

是年夏四月，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [tɜːnd] [ɪk'striːmli] [kəʊld] .
The weather turned extremely cold .
这 天气 转向 极其 寒冷的 .

天发大寒，

[frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] ,
frost and snow ,
霜 和 雪 ,

降霜雪，

[ˈmeni] ['piːp(ə)l] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] .
Many people froze to death .
许多 人们 冻住了 到 死亡 .

百姓多冻死，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['waɪdli] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] :
It is widely discussed among the people :
它 是 广泛 讨论 之中 这 人们 :

民间皆议：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['eksaɪld][ðə; ði] [kwi:n] ['daʊədʒə(r)] . "

" The King of Qin exiled the Queen Dowager . "

" 这 国王 的 秦 放逐 这 女王 老妇 . "

“秦王迁谪太后，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [dʌz] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

The child does not recognize his mother .

这 孩子 做 不是 认出 他的 母亲 .

子不认母，

[hens] [ðɪs] ['dɪfrəns] .

Hence this difference .

因此 这 不同之处 .

故有此异。

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [tʃən] [dʒɒŋ] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] , [ˈseɪɪŋ] : "

" The physician Chen Zhong offered his advice , saying : "

" 这 医生 陈 钟 提供 他的 建议 , 说 : "

"大夫陈忠进谏曰：“

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [tʃaɪld] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] .

There is no child without a mother .

那里 是 不 孩子 没有 一个 母亲 .

天下无无母之子，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːn'jɑːŋ] .

It is advisable to welcome them back to Xianyang .

它 是 建议 到 欢迎 他们 后退 到 咸阳 .

宜迎归咸阳，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,

To fulfill filial piety ,

到 实现 孝 虔诚 ,

以尽孝道，

[pə'hæps] [θɪŋz] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

Perhaps things can change in a few days .

也许 事物 能 改变 在 一个 很少 天 .

庶几天变可回。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .

The King of Qin was furious .

这 国王 的 秦 曾是 狂怒 .

"秦王大怒，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tuː; tə][biː; bi] [stript] [ɒf] .

He ordered his clothes to be stripped off .

他 订购 他的 衣服 到 是 脱衣舞 离开 .

命剥去其衣，

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪm'self] [ɒn] [θɔːnz] .

He placed himself on thorns .

他 放置 他自己 在 荆棘 .

置其身于蒺藜之上，

东周列国志

第199/205页

[ænd; ənd] [bi:t] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
And beat him to death .
和 打 他 到 死亡 .

而捶杀之，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] .
His body was displayed below the palace gate .
他的 身体 曾是 显示 以下 这 宫殿 门 .

陈其尸于阙下，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [ri:dz] :
The notice reads :
这 注意 阅读 :

榜曰：

" [sʌm; səm] [keɪm] [tu:; tə][ˈbfə(r)] [əd'vaɪs] [rɪ'ɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [ə'feəz] . "
" Some came to offer advice regarding the Empress Dowager's affairs . "
" 一些 来了 到 提供 建议 关于 这 皇后 老妇人的 事务 . "

“有以太后事来谏者，

[si:] [ðɪs] !
See this !
看 这 !

视此！

" [tʃɪn] ['mɪnɪstər] [keɪm] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [tu:; tə][ˈbfə(r)][ðeə(r)] [əd'vaɪs] . "
" Qin ministers came one after another to offer their advice . "
" 秦 部长们 来了 一 后 其他 到 提供 他们的 建议 . "

"秦臣相继来谏者不止。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [kɪŋ] [bʊ; əv] [tʃɪn] ?
I wonder if he could possibly understand the King of Qin ?
我 想知道 如果 他 可以 可能 理解 这 国王 的 秦 ?

不知可能感悟秦王否？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [maʊ][dʒaʊ] [teɪks] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tu:; tə] [əd'vaɪz] [kɪŋ] [tʃɪn] ; [li:][mju:] [ˈfɔ:tɪfaɪ] [ðə; ði]
Chapter 105 Mao Jiao Takes Off His Clothes to Advise King Qin ; Li Mu Fortifies the
章 - 毛泽东 角 需要 离开 他的 衣服 到 建议 国王 秦 ; 李 亩 加强 这

[wɔ:lz] [tu:; tə] [rɪ'pel] [hwa:n][ji:]
Walls to Repel Huan Yi
墙 到 击退 欢 易

第一百五回 茅焦解衣谏秦王 李牧坚壁却桓齮

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [bʊ; əv][ˈdɒktə(r)] [tʃɛn] [dʒɒŋ] [bʊ; əv] [tʃɪn] ,
After the death of Doctor Chen Zhong of Qin ,
后 这 死亡 的 医生 陈 钟 的 秦 ,

话说秦大夫陈忠死后，

[ðəʊz] [hu:] [ˈbfəd] [əd'vaɪs] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .
Those who offered advice continued to do so .
那些 WHO 提供 建议 持续 到 做 所以 .

相继而谏者不止，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] ['eksɪkjʊ:tɪd][hɪm] .
The King of Qin then executed him .
这 国王 的 秦 然后 执行 他 .

秦王辄戮之，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [leɪ] [br'ni:θ] [ðə; ði] [geɪt] .
The corpse lay beneath the gate .
这 尸体 躺 下面 这 门 .

陈尸阙下，

[ə; eɪ][təʊt(ə)l][ɒv; əv] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)]['eksɪkjʊ:tɪd] .
A total of twenty - seven people were executed .
一个 全部的 的 二十 - 七 人们 是 执行 .

前后凡诛杀二十七人，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [paɪld] [ʌp][ɪn] [hi:ps] .
The corpses piled up in heaps .
这 尸体 堆积 向上 在 堆积如山 .

尸积成堆。

[kɪŋ] [dʒi:'æŋ][ɒv; əv][tʃi:] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [tʃɪn] .
King Jian of Qi came to pay homage to Qin .
国王 建 的 齐 来了 到 支付 尊敬 到 秦 .

时齐王建来朝于秦，

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈɔ:ləsʊ] [ə'raɪvd] .
King Daoxiang of Zhao also arrived .
国王 - 的 赵 还 到达的 .

赵悼襄王亦至，

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ['pæləs] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] .
They drank together in Xianyang Palace and were very happy .
他们 喝 一起 在 咸阳 宫殿 和 是 非常 快乐的 .

相与置酒咸阳宫甚欢，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:ps] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Upon seeing the corpse beneath the palace gate ,
之上 看到 这 尸体 下面 这 宫殿 门 ,

及见阙下死尸，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其故，

['evriwʌn] [saɪd] .
Everyone sighed .
每个人 叹了口气 .

莫不叹息，

[ðeɪ] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [læk] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
They privately discussed the King of Qin's lack of filial piety .
他们 私下 讨论 这 国王 的 秦的 缺少 的 孝 虔诚 .

私议秦王之不孝也。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [maʊ][dʒaʊ][frɒm; frəm] [kæŋzu:] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There was a man named Mao Jiao from Cangzhou at that time .
那里 曾是 一个 男人 命名 毛泽东 角 从 沧州 在 那 时间 .

时有沧州人茅焦，

['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ]
Suitable for visiting Xianyang
合适的 为了 访问 咸阳

适游咸阳，

[deθ] [ˈkɒmz] [wɪˈðəʊt] [ˈwɔːnɪŋ] .
Death comes without warning .
死亡 来 没有 警告 .

死不旋踵，

[duː; də][juː; jɒ] [θɪŋk] [wɪr] [[ɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [laɪk][juː; jɒ] ?
Do you think we're short of a commoner like you ?
做 你 思考 是 短的 的 一个 平民 喜欢 你 ？

岂少汝一布衣耶！

[maʊ][dʒəʊ][sed] :
Mao Jiao said :
毛泽东 角 说 :

"茅焦曰:"

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ˈɒfəd] [ədˈvaɪs] [stɒpt] [æt; ət] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] .
The number of those who offered advice stopped at twenty - seven .
这 数字 的 那些 WHO 提供 建议 停止 在 二十 - 七 .

谏者自二十七人而止，

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Then the King of Qin refused to listen .
然后 这 国王 的 秦 拒绝 到 听 .

则秦王遂不听矣，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] . . .
If there are more than twenty - seven people . . .
如果 那里 是 更多的 比 二十 - 七 人们 . . .

若二十七人而不止，

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈlɪsən] [ɔː(r)][nɒt] .
Whether the king listens or not .
无论 这 国王 听着 或者 不是 .

王之听不听，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] !
It remains to be seen !
它 遗迹 到 是 已见 !

未可知也！

[hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈstjuːdnts] [ɔːl] [lɑːft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfuːlɪʃnəs] .
His fellow students all laughed at his foolishness .
他的 同伴 学生 全部 笑了 在 他的 愚蠢 .

“同舍皆笑其愚。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [æt; ət][faɪv] [əˈklɔːk] ,
The next morning at five o'clock ,
这 下一个 早晨 在 五 点钟 ,

次早五鼓，

[ɑːsk][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ænd; ənd][biː; bi] [fʊl] .
Ask the master for food and be full .
问 这 掌握 为了 食物 和 是 满的 .

向主人索饭饱食，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈpʊld] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tuː; tə][stɒp] [hɪm] .
The master pulled at his clothes to stop him .
这 掌握 拉 在 他的 衣服 到 停止 他 .

主人牵衣止之，

[maʊ][dʒəʊ][left] , [stript] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Mao Jiao left , stripped of his clothes .
毛泽东 角 左边 , 脱衣舞 的 他的 衣服 .

茅焦绝衣而去，

[ðəʊz] [hu:] [ʃeəd] [ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] [wɪð] [hɪm] [ŋju:] [hi;; hi][wɒz; wəz] [du:md] .
Those who shared the lodging with him knew he was doomed .
那些 WHO 共享 这 住宿 和 他 知道 他 曾是 注定失败 .

同寓者度其必死，

[ðeɪ] [ðen] [dar'sektɪd; dɪ-][ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['paʊtʃɪz] .
They then dissected and separated their clothes and pouches .
他们 然后 解剖 和 分开 他们的 衣服 和 小袋 .

相与剖分其衣囊。

[maʊ] [dʒaʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Mao Jiao arrived at the palace gate .
毛泽东 角 到达的 在 这 宫殿 门 .

茅焦来至阙下，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [kraɪd] [aʊt] :
The corpse cried out :
这 尸体 哭 出去 :

伏尸大呼曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] , [tʃi:] [gest] [maʊ] [dʒaʊ] ,
" **Your servant , Qi guest Mao Jiao ,**
" 你的 仆人 , 齐 客人 毛泽东 角 ,

“臣齐客茅焦，

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] ['bʃə(r)][maɪ] [əd'vaɪs] [tu;; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ! "
" **I wish to offer my advice to Your Majesty ! "**
" 我 希望 到 提供 我的 建议 到 你的 威严 ！ "

愿上谏大王！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sent] [ə; eɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] [aʊt] [tu;; tə] [ɑ:sk] :
The King of Qin sent a palace attendant out to ask :
这 国王 的 秦 发送 一个 宫殿 服务员 出去 到 问 :

秦王使内侍出问曰：

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mætə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [gest] [əd'vaɪzd] [hɪm] [ɒn] ?
What was the matter that the guest advised him on ?
什么 曾是 这 事情 那 这 客人 建议 他 在 ?

“客所谏者何事，

[dɪd] [ðɪs] [nɒt] [kən'sɜ:n] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wæŋz] [wɜ:dz] ?
Did this not concern Empress Dowager Wang's words ?
做过 这 不是 忧虑 皇后 老妇 王氏 字 ?

得无涉王太后语耶！

[maʊ] [dʒaʊ] [sed] :
Mao Jiao said :
毛泽东 角 说 :

"茅焦曰：“

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] !
That is why I have come !
那 是 为什么 我 有 来 ！

臣正为此而来！

[ðə; ði] ['ju:nək] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] :
The eunuch reported back :
这 宦官 据报道 后退 :

"内侍还报曰：

" [ðə; ði] [gest] [hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][əd'vaɪs] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz]
" The guest has indeed come to offer advice regarding the Empress Dowager's
" 这 客人 有 的确 来 到 提供 建议 关于 这 皇后 老妇人的
[ə'feəz] ！ "
affairs ！ "
事务 ！ "

“客果为太后事来谏也！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [pɔɪnt] [tu:; tə][ðə; ði][paɪl][ɒv; əv] [kɔ:psɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm]
" You may point to the pile of corpses below the palace gate and tell them
" 你 可能 观点 到 这 桩 的 尸体 以下 这 宫殿 门 和 告诉 他们
.
" the gates of the palace
: " the gates of the palace
: "

“汝可指阙下积尸告之。”

[ðə; ði] ['ju:nək] [sed] [tu:; tə][maʊ][dʒəʊ] :
The eunuch said to Mao Jiao :
这 宦官 说 到 毛泽东 角 :

"内侍谓茅焦曰：“

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [si:] [ðə; ði] ['kaʊntləs] [ded] ['bɒdɪz] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] ?
Do you not see the countless dead bodies beneath the palace gates ?
做 你 不是 看 这 无数 死的 身体 下面 这 宫殿 大门 ?

客不见阙下死人累累耶，

[waɪ] [nɒt][fiə(r)] [deθ] ?
Why not fear death ?
为什么 不是 害怕 死亡 ?

何不畏死若是？

[maʊ][dʒəʊ] [sed] :
Mao Jiao said :
毛泽东 角 说 :

"茅焦曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['twenti] - [eɪt] [kɑ:nstə'leɪənz] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] . "
" I have heard that there are twenty - eight constellations in the heavens . "
" 我 有 听到 那 那里 是 二十 - 八 星座 在 这 天 . "

“臣闻天有二十八宿，

[bɔ:n] [ɒn] [ɜ:θ] ,
Born on earth ,
出生 在 地球 ,

降生于地，

[ðen] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['pɜ:s(ə)n] .
Then one is a righteous person .
然后 一 是 一个 正义 人 .

则为正人，

['twenti] - ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [daɪd] [səʊ][fa:(r)] .
Twenty - seven people have died so far .
二十 - 七 人们 有 死亡 所以 远的 .

今死者已有二十七人矣，

[wʌn][ɪz][stiːl][ˈmɪsɪŋ] .
One is still missing .
一 是 仍然 丢失的 .

尚缺其一，

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n][ai][keɪm][hɪə(r)][ɪz] . . .
The reason I came here is . . .
这 原因 我 来了 这里 是 . . .

臣所以来者，

[dʒʌst][tuː; tə][fɪl][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] !
Just to fill the number !
只是 到 充满 这 数字 !

欲满其数耳！

[wɪtʃ][ˈeɪnfənt][ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd][ˈwəːði][dɪd][nɒt][daɪ] ?
Which ancient sages and worthies did not die ?
哪个 古老的 智者 和 值得尊敬的人 做过 不是 死 ?

古圣贤谁人不死，

[wɒt][duː; də][ai][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ?

臣又何畏哉？

[ðə; ði][ˈjuːnək][rɪˈtɜːnd][wɪð][ə; eɪ][rɪˈpɔːt] .
The eunuch returned with a report .
这 宦官 返回 和 一个 报告 .

"内侍复还报，

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn][wɒz; wəz][ˈfʃʊəriəs][ænd; ənd][sed] :
The King of Qin was furious and said :
这 国王 的 秦 曾是 狂怒 和 说 :

秦王大怒曰：“

[ðɪs][ˈmædmən][dɪˈlɪbəɾətli][ˈvaɪələɪtɪd][maɪ][ruːlz] !
This madman deliberately violated my rules !
这 狂人 故意地 违反 我的 规则 !

狂夫故犯吾禁！

[lʊk][əˈraʊnd] ,
Look around ,
看 大约 ,

"顾左右，

" [kʊk][su:p][ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtjɑ:d] . " "
Cook soup in the courtyard . "
" 厨师 汤 在 这 庭院 . "

"炊羹汤于庭，

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈbɔɪld][rɔː] .
It should be boiled raw .
它 应该 是 煮沸 生的 .

当生煮之，

[haʊ][kʊd; kəd][hiː; hi][əbˈteɪn][ə; eɪ][kəmˈpli:t][kɔːps][brˈniːθ][ðə; ði][ˈpæləs][geɪt] ?
How could he obtain a complete corpse beneath the palace gate ?
如何 可以 他 获得 一个 完全的 尸体 下面 这 宫殿 门 ?

彼安得全尸阙下，

[ɪz][ðə; ði][fʊl][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]-[ˈpiːp(ə)l] ?
Is the full number of 27 people ?
是 这 满的 数字 的 - 人们 ?

为二十七人满数乎？

" [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sæt] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd][ɒn] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] . "

" **Then the King of Qin sat down with his hand on his sword** . "

" 然后 这 国王 的 秦 卫星 向下 和 他的 手 在 他的 剑 ； "

“于是秦王按剑而坐，

[ˈdræɡən] [ˈaɪbraʊz] [stʊd] [ɒn] [end] .

Dragon eyebrows stood on end .

龙 眉毛 站立 在 结尾 ；

龙眉倒竖，

[fəʊm] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .

Foam came out of his mouth .

泡沫 来了 出去 的 他的 嘴 ；

口中沫出，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [kən'teɪn] [hɪm'self] .

He was furious and could not contain himself .

他 曾是 狂怒 和 可以 不是 包含 他自己 ；

怒气勃勃不可遏，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [rɪ'pi:tɪdli] :

He exclaimed repeatedly :

他 惊呼 反复 ；

连呼：“

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈmædmən] [tu:; tə] [bi:; bi] [kʊkt] !

Summon the madman to be cooked !

召唤 这 狂人 到 是 煮熟 ！

召狂夫来就烹！

" [ðə; ði] [ˈju:nək] [went] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [maʊ] [dʒaʊ] . "

" **The eunuch went to summon Mao Jiao** . "

" 这 宦官 去 到 召唤 毛泽东 角 ； "

"内侍往召茅焦。

[maʊ] [dʒaʊ] [dɪ'lɪbəɾətli] [wɔ:kt] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [ˈkeəfəli] .

Mao Jiao deliberately walked slowly and carefully .

毛泽东 角 故意地 步行 缓慢地 和 小心 ；

茅焦故意踽踽作细步，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈhʌri] ,

Unwilling to hurry ,

不情愿 到 匆忙 ；

不肯急趋，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [tu:; tə] [ˈhʌri] .

The eunuch urged him to hurry .

这 宦官 敦促 他 到 匆忙 ；

内侍促之速行，

[maʊ] [dʒaʊ] [sed] :

Mao Jiao said :

毛泽东 角 说 ；

茅焦曰：

" [maɪ] [kɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [daɪ] ! "

" **My king is about to die** ! "

" 我的 国王 是 关于 到 死 ！ "

“我王即死矣！

[wɒt] [hɑ:m] [wʊd] [aɪ 'ti:] [du:; də] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] ?

What harm would it do to delay me for a moment ?

什么 伤害 会 它 做 到 延迟 我 为了 一个 片刻 ？

缓吾须臾何害？

[ðə; ði] ['ju:nək] [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] .
The eunuch took pity on him .
这 宦官 采取 遗憾 在 他 .

"内侍怜之，

[ðeɪ] [ðen] [helpɪ] [hɪm] ['fɔ:wəd] .
They then helped him forward .
他们 然后 帮助 他 向前 .

乃扶掖而前。

[maʊ] [dʒaʊ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
Mao Jiao reached the foot of the steps .
毛泽东 角 达到 这 脚 的 这 步骤 .

茅焦至阶下，

[hi; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
He bowed and kowtowed again , saying :
他 鞠躬 和 叩头 再次 , 说 :

再拜叩头奏曰:”

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] :
Your Majesty , I have heard of this :
你的 威严 , 我 有 听到 的 这 :

臣闻之:

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ə'laɪv] [du;; də] [nɒt] [dɪ'naɪ][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] . "
" Those who are alive do not deny the existence of the dead . "
" 那些 WHO 是 活 做 不是 否定 这 存在 的 这 死的 . "

“有生者不讳其死，

[ðəʊz] [hu:] [ru:l] [ə; eɪ] ['kʌntri] [du;; də] [nɒt] [kən'si:l] [ɪts] [dɪ'maɪz] .
Those who rule a country do not conceal its demise .
那些 WHO 规则 一个 国家 做 不是 隐藏 它是 死亡 .

有国者不讳其亡，

[ðəʊz] [hu:] [kən'si:l] [ðə; ði] [deθ] ['kænɒt] [bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə][lɪv; laɪv] .
Those who conceal the death cannot be allowed to live .
那些 WHO 隐藏 这 死亡 不能 是 允许 到 居住 .

讳亡者不可以得存，

[ðəʊz] [hu:] [kən'si:l] [ðeə(r)] [deθ] ['kænɒt] [bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə][lɪv; laɪv] .
Those who conceal their death cannot be allowed to live .
那些 WHO 隐藏 他们的 死亡 不能 是 允许 到 居住 .

讳死者不可以得生。

- [ðə; ði][plæn][fɔ:(r); fə(r)][laɪf][ænd; ənd] [deθ] , -
' The plan for life and death , '
- 这 计划 为了 生活 和 死亡 , -

‘夫死生存亡之计，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ru:lə(r)] [straɪvz] [fɔ:(r); fə(r)] .
This is what an enlightened ruler strives for .
这 是 什么 一个 开明 统治者 努力 为了 .

明主之所究心也，

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [wɪ] [tu;; tə][hɪə(r)] [ðɪs] ?
Does Your Majesty wish to hear this ?
做 你的 威严 希望 到 听到 这 ?

不审大王欲闻之否？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['sɔfənd] ['slaɪtli] .
The King of Qin's expression softened slightly .
这 国王 的 秦的 表达 软化 轻微地 .

"秦王色稍降，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[wɒt] [plæn][duː; də][juː; jə][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

汝有何计，

[aɪ 'tiː][ɪz] [wɜːθ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
It is worth trying to say .
它 是 值得 尝试 到 说 :

可试言之。

[maʊ][dʒaʊ] [rɪ'plaɪd] :
Mao Jiao replied :
毛泽东 角 回复 :

"茅焦对曰：

" [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [hiːd] ['flætərɪŋ] [wɜːdz] . "
" A loyal minister does not heed flattering words . "
" 一个 忠诚 部长 做 不是 注意 奉承 字 . "

“夫忠臣不进阿顺之言，

[ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlə(r)] [dʌz] [nɒt] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn] ['rekləs] [ɔː(r)] [pə'vɜːs] [brɪ'heɪvjə(r)] .
A wise ruler does not engage in reckless or perverse behavior .
一个 明智的 统治者 做 不是 从事 在 鲁莽 或者 变态 行为 :

明主不蹈狂悖之行。

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ækts] ['kɒntrəri] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] , [jet] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
The ruler acts contrary to reason , yet the ministers remain silent .
这 统治者 行为 相反 到 原因 , 然而 这 部长们 保持 沉默的 :

主有悖行而臣不言，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [bi'trei] [hɪz; ɪz]['ruːlə(r)] ;
This is a case of a subject betraying his ruler ;
这 是 一个 案件 的 一个 主题 背叛 他的 统治者 ;

是臣负其君也；

[jɔː(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt][hæz; həz] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] , [bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)][mædʒəsti] [dʌz] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Your subject has loyal advice , but Your Majesty does not listen .
你的 主题 有 忠诚 建议 , 但 你的 威严 做 不是 听 :

臣有忠言而君不听，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ruːlə(r)] [bi'trei] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
This is a case of a ruler betraying his ministers .
这 是 一个 案件 的 一个 统治者 背叛 他的 部长们 :

是君负其臣也。

[jɔː(r); jə(r)][mædʒəsti][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ækts] [ðæt] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] .
Your Majesty has committed acts that defy Heaven .
你的 威严 有 坚定的 行为 那 违抗 天堂 :

大王有逆天之悖行，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][aɪ 'tiː] ;
But the king was unaware of it ;
但 这 国王 曾是 不知情 的 它 ;

而大王不自知；

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz][sʌm; səm] [ˈbɒnɪst] [ədˈvaɪs] , [ðəʊ] [aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ʌnˈpleɪz(ə)nt]
Your humble servant has some honest advice , though it may be unpleasant
你的 谦逊的 仆人 有 一些 诚实的 建议 , 尽管 它 可能 是 令人不快的
[tuː; tə][hɪə(r)] .
to hear .
到 听到 .

微臣有逆耳之忠言，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][hɪə(r)][aɪˈtiː] .
But the king did not wish to hear it .
但 这 国王 做过 不是 希望 到 听到 它 .

而大王又不欲闻。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈməʊmənt][ɒn] !
I fear that the Qin state is in grave danger from this moment on !
我 害怕 那 这 秦 状态 是 在 严重 危险 从 这 片刻 在 !

臣恐秦国从此危矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The King of Qin was terrified for a long time .
这 国王 的 秦 曾是 恐惧 为了 一个 长的 时间 .

"秦王悚然良久，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [feɪdɪz] [ˈfɜːðə(r)] .
The color fades further .
这 颜色 淡出 更远 .

色愈降，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：“

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What are you talking about ?
什么 是 你 说 关于 ?

子所言何事？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
I would like to hear about it .
我 会 喜欢 到 听到 关于 它 .

寡人愿闻之。

[maʊ] [dʒəʊ] [sed] :
Mao Jiao said :
毛泽东 角 说 :

"茅焦曰：

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][nɒt] [kənˈsɜːn] [jɔːˈself] [wɪð] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪlɪm] [təˈdeɪ] ? "
" Does Your Majesty not concern yourself with the affairs of the realm today ? "
" 做 你的 威严 不是 忧虑 你自己 和 这 事务 的 这 领域 今天 ? "

“大王今日不以天下为事乎？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。

[maʊ][dʒaʊ][sed] :
Mao Jiao said :
毛泽东 角 说 :

"茅焦曰:"

[ðə; ði][ˈri:z(ə)n][waɪ][ðə; ði][wɜ:lɪd][təˈdeɪ][rɪˈspekts][tʃɪn][ɪz] . . .
The reason why the world today respects Qin is . . .
这 原因 为什么 这 世界 今天 尊重 秦 是 . . .

今天下之所以尊秦者，

[ɪts][nɒt][dʒʌst][dju:][tu:; tə][ɪts][ˈpaʊə(r)] ,
It's not just due to its power ,
它是 不是 只是 到期的 到 它是 力量 ;

非独威力使然，

[ðeɪ][ˈɔ:lsəʊ][rɪˈgɑ:d][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:ti][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wɜ:lɪd] .
They also regard Your Majesty as the mighty ruler of the world .
他们 还 看待 你的 威严 作为 这 强大的 统治者 的 这 世界 .

亦以大王为天下之雄主，

[ˈlɔɪəl][ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ˈmɑ:təz]
Loyal ministers and martyrs
忠诚 部长们 和 殉道者

忠臣烈士，

[baɪ][dʒi][tʃɪn][tɪŋ][gʌ] .
Bi Ji Qin Ting Gu .
双 季 秦 婷 顾 .

毕集秦庭故也。

[ðə; ði][kɪŋ][naʊ][disˈmembə][hɪz; ɪz][əˈdɒptɪv][ˈfɑ:ðə(r)][baɪ][ˈtʃæri:əts] .
The King now dismembers his adoptive father by chariots .
这 国王 现在 肢解 他的 收养 父亲 经过 战车 .

今大王车裂假父，

[aɪˈti:][hæz; həz][æn; ən][ʌnˈkaɪnd][hɑ:t] ;
It has an unkind heart ;
它 有 一个 不友善 心 ;

有不仁之心；

- [tu:] [jʌŋgə] [ˈbrʌðəz] ,
Nangpu's two younger brothers ,
- 二 年轻 兄弟 ,

囊扑两弟，

[aɪˈti:][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ][ʌnˈfrendli] ;
It has a reputation for being unfriendly ;
它 有 一个 名声 为了 存在 不友好 ;

有不友之名；

[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][wɒz; wəz][mu:vd][tu:; tə][juːjæn][ˈpæləs] .
His mother was moved to Yuyang Palace .
他的 母亲 曾是 已搬 到 余阳 宫殿 .

迁母于棫阳宫，

[hi:; hi][kəˈmɪtɪd][æktz][ɒv; əv][ˈfɪliəl][ɪmˈpaɪəti] ;
He committed acts of filial impiety ;
他 坚定的 行为 的 孝 不敬神 ;

有不孝之行；

[ˈpʌnɪʃɪŋ][ðəʊz][hu:] [deəd][tu:; tə][ˈremənstreɪt] .
Punishing those who dared to remonstrate .
惩罚 那些 WHO 敢于 到 抗议 .

诛戮谏士，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [leɪ] [br'ni:θ] [ðə; ði] [gert] .
The corpse lay beneath the gate .
这 尸体 躺 下面 这 门 .

陈尸阙下，

[ju:; jʊ][dʒi:] ,
You Jie ,
你 杰 ,

有桀、

[ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
The reign of King Zhou .
这 在位 的 国王 周 .

纣之治。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [teɪks] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] ,
A man who takes the affairs of the world as his own ,
一个 男人 WHO 需要 这 事务 的 这 世界 作为 他的 自己的 ,

夫以天下为事，

[ænd; ʌnd][səʊ][aɪ 'ti:][ɪz] [dʌn] .
And so it is done .
和 所以 它 是 完毕 .

而所行如此，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][wɪn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ?
How can we win over the world ?
如何 能 我们 赢 超过 这 世界 ?

何以服天下乎？

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ʃʌn] [sɜ:vɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [jɪn] [wɪð] ['ʌtməʊst] [dɪ'vəʊʃn] .
In the past , Shun served his mother Yin with utmost devotion .
在 这 过去的 , 回避 服务 他的 母亲 阴 和 极致 虔诚 .

昔舜事嚳母尽道，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['ləʊli] [pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He was promoted from a lowly position to the emperor .
他 曾是 推广 从 一个 卑微的 位置 到 这 皇帝 .

升庸为帝；

[dʒi:] [kɪlɪd] [lɒŋ] [fɛŋ] .
Jie killed Long Feng .
杰 被杀 长的 冯 .

桀杀龙逢，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [kɪlɪd] [-] .
King Zhou killed Bigan .
国王 周 被杀 比根 .

纣戮比干，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm] .
The world rebelled against him .
这 世界 叛乱 反对 他 .

天下叛之。

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [daɪ] ,
I know that I will die ,
我 知道 那 我 将要 死 ,

臣自知必死，

[ɔ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][di: 'aɪ] -
After the death of the minister Di Kongchen -
后 这 死亡 的 这 部长 迪 -

第恐臣死之后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [sək'sesə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['pi:p(ə)] .
There was no successor to the twenty - eight people .
那里 曾是 不 接班人 到 这 二十 - 八 人们 :
更无有继二十八人之后，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [spi:k] [ə'gen]
And those who speak again
和 那些 WHO 说话 再次
而复以言进者，

[ri'zentmənt] [ænd; ənd][ˈslændərs] [raɪz] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Resentments and slanders rise day by day ,
怨恨 和 诽谤 上升 天 经过 天 ;
怨谤日腾，

- [ɪz] ['spi:tʃləs] ,
Zhongmou is speechless ,
- 是 无言 ;
忠谋结舌，

[ˌsentriˈfju:g(ə)l] [fɔ:s] [bɪ'twi:n] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [ˈfɒrən] ['kʌntriz]
Centrifugal force between China and foreign countries
离心 力量 之间 中国 和 外国的 国家
中外离心，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][ˈreb(ə); ri'bel] .
The feudal lords are about to rebel .
这 封建 领主们 是 关于 到 反叛 :
诸侯将叛，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !
惜哉！

[ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [n'iəʊɪŋ] [kəm'pli:ʃ(ə)n] .
The Qin dynasty was nearing completion .
这 秦 王朝 曾是 临近 完成 :
秦之帝业垂成，

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] .
But the defeat came from the king himself .
但 这 击败 来了 从 这 国王 他自己 :
而败之自大王也，

[aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] .
I have finished speaking .
我 有 完成的 请讲 :

[pli:z] [kʊk] !
Please cook !
请 厨师 !
臣言已毕，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] , [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] .
He then stood up , took off his clothes , and rushed to the cauldron .
他 然后 站立 向上 , 采取 离开 他的 衣服 , 和 匆忙 到 这 釜 :
"乃起立解衣趋镬。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['hʌrɪdli] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
The King of Qin hurriedly left the palace .
这 国王 的 秦 匆匆 左边 这 宫殿 :
秦王急走下殿，

[sə'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [θætʃ] [wið] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Supporting the thatch with his left hand ,
支持 这 苫 和 他的 左边 手 ,

左手扶住茅焦，

[hi:; hi] ['dʒestʃə] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , ['seɪɪŋ] :
He gestured to his left and right , saying :
他 做手势 到 他的 左边 和 正确的 , 说 :

右手麾左右曰：

" [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [su:p] [pɒt] ! "
" Go to the soup pot ! "
" 去 到 这 汤 锅 ！ "

“去汤镬！”

[maʊ] [dʒaʊ] [sed] :
Mao Jiao said :
毛泽东 角 说 :

"茅焦曰：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['pəʊstɪd] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [rɪ'fju:zɪŋ] [əd'vaɪs] .
The king has already posted a notice refusing advice .
这 国王 有 已经 发布 一个 注意 拒绝 建议 .

大王已悬榜拒谏，

[du:; də] [nɒt] [kʊk] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] .
Do not cook the minister .
做 不是 厨师 这 部长 .

不烹臣，

[wɪ'dəʊt] [ðɪs] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ˌkredə'bɪləti] .
Without this , there is no way to establish credibility .
没有 这 , 那里 是 不 方式 到 建立 信誉 .

无以立信。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ænd; ənd] [ɔ:dəd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [pʊt] .
The King of Qin reported back to his attendants and ordered them to put
这 国王 的 秦 据报道 后退 到 他的 服务员 和 订购 他们 到 放
[ə'wei] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n] .
away the proclamation .
离开 这 公告 .

"秦王复命左右收起榜文，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ju:nəks] [tu:; tə] [help] [maʊ] [dʒaʊ] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He then ordered the eunuchs to help Mao Jiao put on his clothes .
他 然后 订购 这 太监 到 帮助 毛泽东 角 放 在 他的 衣服 .

又命内侍与茅焦穿衣，

[jæn] [dʒi:] [sæt] [daʊn] .
Yan Zhi sat down .
严 智 卫星 向下 .

延之坐，

[ʃi:,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

[ðəʊz] [hu:] ['pri:vɪəsli] [ˌɒfəd] [əd'vaɪs] [ˈəʊnli] ['lɪstɪd] [maɪ] [fɔ:ltz] .
Those who previously offered advice only listed my faults .
那些 WHO 之前 提供 建议 仅有的 列出 我的 故障 .

“前谏者但数寡人之罪，

[ðeɪ] [ˈnevə(r)] [ˈkliːli] [ˌʌndəˈstʊd] [ðə; ði][plæn][fɔː(r); fə(r)][səˈvaɪv(ə)l][ɔː(r)] [dɪˈstrʌk(ə)n] .
They never clearly understood the plan for survival or destruction .
他们 绝不 清楚地 理解 这 计划 为了 生存 或者 破坏 :

未尝明悉存亡之计，

[ðə; ði][ˈeɪndʒl] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [em ˈiː] .
The angel enlightened me .
这 天使 开明 我 :

天使先生开寡人之茅塞，

[haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɔːdərs] !
How dare I disobey your orders !
如何 敢 我 违 你的 订单 !

寡人敢不敬听！

[maʊ] [dʒaʊ] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Mao Jiao bowed again and said :
毛泽东 角 鞠躬 再次 和 说 :

"茅焦再拜进曰：“

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [hi:d] [maɪ] [wɜːdz] ,
Since Your Majesty has heeded my words ,
自从 你的 威严 有 听从了 我的 字 ,

大王既俯听臣言，

[pliːz] [prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [draɪv] [ɪˈmiːdiətli] .
Please prepare to drive immediately .
请 准备 到 驾驶 立即地 :

请速备驾，

[tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
To welcome the Empress Dowager
到 欢迎 这 皇后 老妇

往迎太后，

[ðə; ði] [kɔːps] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [geɪt]
The corpse beneath the gate
这 尸体 下面 这 门

阙下死尸，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪˈsendənts] .
All are loyal ministers and their descendants .
全部 是 忠诚 部长们 和 他们的 后代 :

皆忠臣骨血，

[pliːz] [graːnt][em ˈiː] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈberi] [juː; jʊ] !
Please grant me permission to bury you !
请 授予 我 允许 到 埋葬 你 !

乞赐收葬！

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ɒv; əv]
" **The King of Qin immediately ordered the officials to collect the corpses of**
" 这 国王 的 秦 立即地 订购 这 官员 到 收集 这 尸体 的
[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] . "
twenty - seven people . "
二十 - 七 人们 . "

"秦王即命司里收取二十七人之尸，

[iːtʃ] [hæd; həd][ɪts] [əʊn] [ˈkɒfɪn] .
Each had its own coffin .
每个 有 它是自己的 棺材 :

各具棺槨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berɪd] [tə'geðə(r)] [æt; ət] - ['maʊntən] .
They were buried together at Longshou Mountain .
他们是 埋葬 一起 在 - 山 .

同葬于龙首山，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdz] " [tuːm] [ɒv; əv] [hɪzhɒŋ] " . [ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
The inscription reads " Tomb of Huizhong " . On that day , the King of Qin
这 题词 阅读 " 墓 的 汇众 " . 在 那 天 , 这 国王 的 秦
[ˈpɜːsənəli] [set] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] .
personally set out on his journey .
亲自 放 出去 在 他的 旅行 .

表曰“会忠墓”.是日秦王亲自发驾，

[tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
To welcome the Empress Dowager
到 欢迎 这 皇后 老妇

往迎太后，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [maʊ][dʒaʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] ,
Even if Mao Jiao were to drive the chariot ,
甚至 如果毛泽东 角 是 到 驾驶 这 战车 ,
[ˈmɜːtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [tʃaɪ] [tʃəˈrɪj] [ˈɪmpɪəriəl]
茅焦 御车 即令茅焦御车，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ˈjɒŋ'dʒoʊ] .
Heading towards Yongzhou .
标题 向 永州 .

望雍州进发。

[ˈmɪstə(r)] . [nænprɪŋ] [riːdz] [ðə; ði][ˈepɪk][ˈpəʊɪm][ænd; ənd] [sez] :
Mr . Nanping reads the epic poem and says :
先生 . 南平 阅读 这 史诗 诗 和 说道 :
[ˈnænpɪŋ] [ˈmɪstə(r)] [ˈpəʊɪm]
南屏 先生 读 读 南屏先生读史诗云：

[ˈtwenti] - ['sev(ə)n] [kɔːpsɪz] [leɪ] [struːn] [ə'baʊt] .
Twenty - seven corpses lay strewn about .
二十 - 七 尸体 躺 散落的 关于 .

二十七人尸累累，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːldrən] [weə(r)] [ðə; ði] [θætʃ] [wɒz; wəz]
He took off his clothes and rushed to the cauldron where the thatch was
他 采取 离开 他的 衣服 和 匆忙 到 这 釜 在哪里 这 苫 曾是
[bɜːnt] .
burnt .
烧焦的 .

解衣趋镬有茅焦。

[ðəʊz] ['destɪnd] [nɒt] [tuː; tə][daɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [lɪv; laɪv] .
Those destined not to die will eventually live .
那些 注定 不是 到 死 将要 最终 居住 .

命中不死终须活，

[hiː; hi] [ɜːnd] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['lɔɪəlti] [ðæt] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
He earned a reputation for loyalty that will last for eternity .
他 获得 一个 名声 为了 忠诚 那 将要 最后的 为了 永恒 .

落得忠名万古标。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæərɪdʒ] [wɪl] [suːn] [ə'raɪv] [æt; ət] [juːjæn] ['pæləs] .
The imperial carriage will soon arrive at Yuyang Palace .
这 帝国 运输 将要 很快 到达 在 余阳 宫殿 .

车驾将到棫阳宫，

[fɜːst] , [send][ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
First , send a messenger to deliver the message .

第一的 , 发送 一个 信使 到 递送 这 信息 .

先令使者传报，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [krɔːl] [ˈfɔːwəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] .
The King of Qin crawled forward on his knees .

这 国王 的 秦 爬行 向前 在 他的 膝盖 .

秦王膝行而前，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
Upon meeting the Empress Dowager ,

之上 会议 这 皇后 老妇 ,

见了太后，

[hiː; hi] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd][wept] [ˈbɪtəli] .
He kowtowed and wept bitterly .

他 叩头 和 哭泣 苦涩地 .

叩头大哭。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈɔːlsəʊ][wept] [ˈbɪtəli] .
The Empress Dowager also wept bitterly .

这 皇后 老妇 还 哭泣 苦涩地 .

太后亦垂泪不已，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [led] [maʊ][dʒəʊ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kwiːn] [ˈdaʊədʒə(r)] .
The King of Qin led Mao Jiao to meet the Queen Dowager .

这 国王 的 秦 引领 毛泽东 角 到 见面 这 女王 老妇 .

秦王引茅焦谒见太后，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :

它 是 说 :

指曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [jɪŋ] [keɪ,eɪˈoʊ] [ʃuː] . "
" This is my Ying Kao Shu . "

" 这 是 我的 英 高 舒 . "

“此吾之颖考叔也，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,

那 夜晚 ,

"是晚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] [æt; ət] [juːjæŋ] [ˈpæləs] .
The King of Qin stayed overnight at Yuyang Palace .

这 国王 的 秦 入住 过夜 在 余阳 宫殿 .

秦王就在棫阳宫歇宿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [əˈsend] [ðə; ði] [pælənˈkiːn] [ænd; ənd] [prəˈsiːd] .
Please , Your Majesty , ascend the palanquin and proceed .

请 , 你的 威严 , 上升 这 轿子 和 继续 .

请太后登辇前行，

[kwiːn] [tʃɪn] [ˈfɒləʊd] ,
Queen Qin followed ,

女王 秦 随后 ,

秦王后随，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [tʃæri:əts] [ænd; ənd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈhɔ:smən]
Thousands of chariots and tens of thousands of horsemen
数千 的 战车 和 十 的 数千 的 骑兵

千乘万骑，

[ˈkraʊdɪd] [laɪk] [klaʊdz] ,
Crowded like clouds ,
挤 喜欢 云 ,

簇拥如云，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [preɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
All the onlookers praised the King of Qin for his filial piety .
全部 这 旁观者 赞扬 这 国王 的 秦 为了 他的 孝 虔诚 .

路观者无不称颂秦王之孝。

[bæk] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:n]ˈɑ:n] ,
Back in Xianyang ,
后退 在 咸阳 ,

回到咸阳，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ˈpæləs] .
A banquet was held in Ganquan Palace .
一个 宴会 曾是 握住 在 甘泉 宫殿 .

置酒甘泉宫中，

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [dræŋk] [ˈhæpɪli] .
Mother and son drank happily .
母亲 和 儿子 喝 快乐地 .

母子欢饮，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [held] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] - .
The Empress Dowager held a separate banquet at Maojiao .
这 皇后 老妇 握住 一个 分离 宴会 在 - .

太后别置酒以宴茅焦，

[ʃi:,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [səʊ] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [aɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˌri:ju:ˈnaɪtɪd] . "
" So that my son and I can be reunited . "
" 所以 那 我的 儿子 和 我 能 是 重聚 . "

“使吾母子复得相会，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv] [bɔ:d] [maʊ] .
All of this was due to the efforts of Lord Mao .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 努力 的 主 毛泽东 .

皆茅君之力也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [maʊ] [dʒaʊ] [æz; əz] [grænd] [ˈtju:tə(r)] .
The King of Qin then appointed Mao Jiao as Grand Tutor .
这 国王 的 秦 然后 任命 毛泽东 角 作为 盛大 导师 .

"秦王乃拜茅焦为太傅，

[ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈsi:niə(r)] [ˈmɪnɪstə(r)]
The title of Senior Minister
这 标题 的 高级的 部长

爵上卿，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][fɪə(r)] [ðæt] [lyː] - [maɪt] [əˈgen] [hæv; həv] [kəˈnekʃ(ə)nz] [wɪð]
Furthermore, there was a fear that Lü Buwei might again have connections with
此外, 那里 曾是 一个 害怕 那 鲁 - 可能 再次 有 连接 和
[ðə; ði] [ˈpæləs] .
the palace .
这 宫殿 .

又恐不韦复与宫闱相通，

[sent] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
Sent out of the capital
发送 出去 的 这 首都

遣出都城，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ˈhəˈnæn][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðeə(r)] [həʊm] [ˈkʌntri] .
They moved to Henan to live in their home country .
他们 已搬 到 河南 到 居住 在 他们的 家 国家 .

往河南本国居住。

[wen] [ðə; ði] [stɜːts] [hɜːd] [ðæt] [ˈmɑːkwɪs] [wenksɪn] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːf] ,
When the states heard that Marquis Wenxin had returned to his fief ,
什么时候 这 各州 听到 那 侯爵 文心 有 返回 到 他的 封地 ,

列国闻文信侯就国，

[iːtʃ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ˈɑːftə(r)][ðeə(r)] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
Each sent envoys to inquire after their well - being .
每个 发送 使节 到 查询 后 他们的 出色地 - 存在 .

各遣使问安，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
They all wanted to invite him .
他们 全部 通缉 到 邀请 他 .

争欲请之，

[ɪn] [feɪz] ,
In phase ,
在 阶段 ,

处以相位，

[ˈmesndʒər] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
Messengers came and went along the road .
信使 来了 和 去 沿着 这 路 .

使者络绎于道。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [fɪəd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ˈʌðə(r)] [ˈkʌntriz] .
The King of Qin feared that it would be used by other countries .
这 国王 的 秦 害怕 那 它 会 是 用过的 经过 其他 国家 .

秦王恐其用于他国，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɑːm] [tuː; tə] [tʃɪn] .
It was a harm to Qin .
它 曾是 一个 伤害 到 秦 .

为秦之害，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] .
He then wrote a letter in his own hand .
他 然后 写道 一个 信 在 他的 自己的 手 .

乃手书一缄，

[tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [əˈpɒn] [lyː] - ,
To bestow upon Lü Buwei ,
到 赐给 之上 鲁 - ,

以赐不韦，

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[wɒt] ['merɪt] [hæv; həv] [ju:; jʊ] ['rendəd] [tu:; tə] [tʃɪn] ?
What merit have you rendered to Qin ?
什么 优点 有 你 渲染 到 秦 ?

君何功于秦，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [gra:nt] ['lʌ; lu:] - , - ?
And to grant Lu 100 , 000 ?
和 到 授予 鲁 - , - ?

而封卢十万？

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [səʊ] [kləʊz] [tu:; tə] [tʃɪn] ?
Why are you so close to Qin ?
为什么 是 你 所以 关闭 到 秦 ?

君何亲于秦，

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ʃæŋfu:] ?
And who is known as Shangfu ?
和 WHO 是 已知 作为 尚福 ?

而号称尚父？

[tʃɪn] [hæz; həz] [bi:n] ['veri] ['dʒenərəs] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] !
Qin has been very generous to you , my lord !
秦 有 到过 非常 慷慨的 到 你 , 我的 主 !

秦之施于君者厚矣！

[laʊ] ['hɑ:ʊz] [rɪ'beljən] ,
Lao Hao's rebellion ,
老挝 浩的 叛乱 ,

嫪吧之逆，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['stɑ:tɪd] [wɪð] [ju:; jʊ] .
It all started with you .
它 全部 开始 和 你 .

由君始之，

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
I cannot bear to punish him .
我 不能 熊 到 惩治 他 .

寡人不忍加诛，

[hi:; hi] [əu'bei] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He obeyed the king and went to his country .
他 服从 这 国王 和 去 到 他的 国家 .

听君就国。

[ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [rɪ'gret] [jɔ:(r); jə(r)] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
You do not regret your misfortune .
你 做 不是 后悔 你的 不幸 .

君不自悔祸，

[hi:; hi] [ɔ:lsəʊ] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [wɪð] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] .
He also communicated with envoys from various feudal lords .
他 还 沟通 和 使节 从 各种各样的 封建 领主们 .

又与诸侯使者交通。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ] [er 'em] ['li:niənt] [wɪð] [ju:; jʊ] .
This is not the reason why I am lenient with you .
这 是 不是 这 原因 为什么 我 是 宽容 和 你 .

非寡人所以宽君之意也，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [mu:vd] [tu:; tə] [ʃu:] [ˈkaʊnti] .
He and his family moved to Shu County .
他和 和 他的 家庭 已搬 到 舒 县 .
其与家属徙居蜀郡，

[wɪð] [paɪ][æz; əz][wʌn] [ˈsɪti] ,
With Pi as one city ,
和 π 作为 一 城市 ,
以郫之一城，

[aɪ] [wɪl] [grəʊ] [əʊld][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I will grow old for you .
我 将要 生长 老的 为了 你 .
为君终老。

[ly:] - [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
Lü Buwei received the book and read it .
鲁 - 已收到 这 书 和 读 它 .
吕不韦接书读讫，

[hi:; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :
怒曰：

" [aɪ] [dɪˈstrɔɪd] [maɪ][ˈfæməli][tu:; tə] [səˈpɔ:t] [ðə; ði] [lert] [kɪŋ] . "
" I destroyed my family to support the late king . "
" 我 损毁 我的 家庭 到 支持 这 晚的 国王 . "
“吾破家扶立先王，

[hu:z] [ˈmerɪt][ɪz][aɪ ˈti:] , [maɪn][ɔ:(r)] [maɪn] ?
Whose merit is it , mine or mine ?
谁 优点 是 它 , 矿 或者 矿 ?
功孰与我，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [bɪˈkeɪm] [ˈpregnənt] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈhævɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [em ˈi:] .
The Empress Dowager became pregnant after having relations with me .
这 皇后 老妇 成为 孕 后 拥有 关系 和 我 .
太后先事我而得孕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][maɪ][prəʊˈdʒenɪtə(r)] .
The king is my progenitor .
这 国王 是 我的 始祖 .
王我所出也，

[hu:] [ɪz][ˈkləʊzə(r)][tu:; tə][em ˈi:] ?
Who is closer to me ?
WHO 是 更近 到 我 ?
亲孰与我，

[waɪ] [hæz; hæz][ðə; ði] [kɪŋ] [bɪˈtreɪd] [hɪm][səʊ][ˈbædli] ?
Why has the king betrayed him so badly ?
为什么 有 这 国王 背叛 他 所以 糟糕 ?
王何相负之甚也？

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
"少顷，

[hi:; hi] [saɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed again and said :
他 叹了口气 再次 和 说 :
又叹曰：“

[aɪ] ['entəd] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈfæməli] ['bɪznəs] [wɪð] [dʒiːə] .
I entered into the family business with Jia .
我 进入 进入 这 家庭 商业 和 贾 .

吾以贾入子，

[kənˈspɪrəsi] [ɪn][ðə; ði] ['piːpəlz] ['kɪŋdəm]
Conspiracy in the People's Kingdom
阴谋 在 这 人们的 王国

阴谋人国，

[əˈdʌltərəs] [waɪf]
adulterous wife
通奸 妻子

淫人之妻，

[ə; eɪ] ['mɜːdərəs] ['ruːlə(r)]
A murderous ruler
一个 杀人犯 统治者

杀人之君，

[ðə; ði] [dɪˈstrʌk(ə)n] [ɒv; əv][ˈhjuːmən][ˈsækrɪfaɪsɪz]
The destruction of human sacrifices
这 破坏 的 人类 牺牲

灭人之祀，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['hev(ə)n] ['tɒləreɪt] [ˌem ˈiː] ?
How could Heaven tolerate me ?
如何 可以 天堂 容忍 我 ?

皇天岂容我哉，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][daɪ] [təˈdeɪ] !
It's too late to die today !
它是 也 晚的 到 死 今天 !

今日死晚矣！

" [səʊ][hiː; hi][pʊt] [ˈpɔɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [waɪn] . "
" So he put poison in the wine . "
" 所以 他 放 毒 在 这 葡萄酒 . "

"遂置鸩于酒中，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
He died after taking it .
他 死亡 后 采取 它 .

服之而死。

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvəz] [æz; əz] [gests] ,
Those who had received his favors as guests ,
那些 WHO 有 已收到 他的 恩惠 作为 客人 ,

门下客素受其恩者，

[ðeɪ] [kənˈspɪə(ə)r][tuː; tə] [stiːl] [ænd; ənd] [ˈtrænsˌpɔːt] [hɪz; ɪz] [kɔːps] .
They conspired to steal and transport his corpse .
他们 密谋 到 偷 和 运输 他的 尸体 .

相与盗载其尸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] ['berɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
He was secretly buried at the foot of Beiman Mountain .
他 曾是 偷偷 埋葬 在 这 脚 的 - 山 .

偷葬于北邙山下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He was buried with his wife .
他 曾是 埋葬 和 他的 妻子 .

与其妻合冢。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tu:m] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] - [rəʊd] [tə'deɪ] .
There is a large tomb west of the Beiman Road today .
那里 是 一个 大的 墓 西方 的 这 - 路 今天 .

今北邙道西有大冢，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][fəʊklbɔ:(r)] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ly:][mju:] .
According to folklore , this is the tomb of Lü Mu .
根据 到 民俗学 , 这 是 这 墓 的 鲁 亩 .

民间传称吕母冢，

[ðə; ði] [gests] [ə'vɔɪdɪd] ['menʃnɪŋ] [ðə; ði] ['berɪəl] [pleɪs] [ɒv; əv][ly:] - .
The guests avoided mentioning the burial place of Lü Buwei .
这 客人 避免 提及 这 葬礼 地方 的 鲁 - .

盖宾客讳言不韦葬处也。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [hɜ:d] [ðæt] [ly:] - [wɒz; wəz] [ded] ,
When the King of Qin heard that Lü Buwei was dead ,
什么时候 这 国王 的 秦 听到 那 鲁 - 曾是 死的 ,

秦王闻不韦已死，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
They could not find his body .
他们 可以 不是 寻找 他的 身体 .

求其尸不得，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'speld] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [gests] .
He then expelled all his guests .
他 然后 被驱逐 全部 他的 客人 .

乃尽逐其宾客。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɔ:də(r)][tu:; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['næ(ə)nəl]
Because of the order to conduct a large - scale search of the national
因为 的 这 命令 到 执行 一个 大的 - 规模 搜索 的 这 国家的

[ˈmɪd(ə)l] [sku:l] ,
middle school ,
中间 学校 ,

因下令大索国中，

[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] ['tʊərɪsts] [frɒm; frəm][ˈlðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
For all tourists from other places ,
为了 全部 游客 从 其他 地方 ,

凡他方游客，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['fɪ:ɑ:n'jɑ:ŋ] ;
They are not allowed to reside in Xianyang ;
他们 是 不是 允许 到 居住 在 咸阳 ;

不许留居咸阳；

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [ˈɒfɪs] [wɪl] [hæv; həv][ðeə(r)][ræŋk] [rɪ'vəʊkt] .
Those who have already taken office will have their rank revoked .
那些 WHO 有 已经 已采取 办公室 将要 有 他们的 秩 撤销 .

已仕者削其官，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l][bi:; bi] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪ'dɪn] [θri:] [deɪz] ;
They must all be expelled from the country within three days ;
他们 必须 全部 是 被驱逐 从 这 国家 之内 三 天 ;

三日内皆要逐出境外；

[ðəʊz] [hu:] ['hɑ:bə(r)] ['krɪmɪnɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] .
Those who harbor criminals will be punished as a whole .
那些 WHO 港口 罪犯 将要 是 受到惩罚 作为 一个 所有的 .

容留之家一体治罪。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][nemd][li:][,es 'aɪ][frɒm; frəm][ɪn][ðə; ði][steɪt][ɒv; əv][tʃu:] .
There was a man named Li Si from Shangcai in the state of Chu .
那里 曾是 一个 男人 命名 李 硅 从 上蔡 在 这 状态 的 楚 .

有楚国上蔡人李斯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'naʊnd][ˈskɒlə(r)][ˈʃɒn'zi:] .
He was a disciple of the renowned scholar Xunzi .
他 曾是 一个 弟子 的 这 著名 学者 荀子 .

乃名贤荀卿之弟子，

[hi:; hi][ɪz][ˈlɜ:nɪd][ænd; ənd][ˈnɒlɪdʒəbl] .
He is learned and knowledgeable .
他 是 学习 和 知识渊博 .

广有学问，

[ʃi:'æŋ][ju:; jʊ][tʃɪn][steɪt]
Xiang You Qin State
向 你 秦 状态

向游秦国，

[hi:; hi][sɜ:vd][æz; əz][ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][ˈʌndə(r)][ly:] - .
He served as a retainer under Lü Buwei .
他 服务 作为 一个 预付金 在下面 鲁 - .

事吕不韦为舍人。

[ly:] - [rekə'mendɪd][hɪz; ɪz][ˈtælənts][tu:; tə][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn] .
Lü Buwei recommended his talents to the King of Qin .
鲁 - 受到推崇的 他的 天赋 到 这 国王 的 秦 .

不韦荐其才能于秦王，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə'pɔɪntɪd][æz; əz][ə; eɪ][gest][ˈmɪnɪstə(r)] .
He was appointed as a guest minister .
他 曾是 任命 作为 一个 客人 部长 .

拜为客卿。

[tə'deɪ][ðə; ði][ɔ:də(r)][tu:; tə][li:v][hæz; həz][bi:n][ˈɪʃu:d] .
Today , the order to leave has been issued .
今天 , 这 命令 到 离开 有 到过 发布 .

今日逐客令下，

[li:][,es 'aɪ][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv][ˈbi:ɪŋ][pə'sju:d] .
Li Si was also in the process of being pursued .
李 硅 曾是 还 在 这 过程 的 存在 追击 .

李斯亦在逐中，

[ðeɪ][hæv; həv][bi:n][ˈdrɪvŋ][aʊt][ɒv; əv][ˈʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ][ˈsɪti][baɪ][ðə; ði][ɔ:'θɒrətɪz] .
They have been driven out of Xianyang City by the authorities .
他们 有 到过 驱动 出去 的 咸阳 城市 经过 这 当局 .

已被司里驱出咸阳城外。

[hi:; hi][rəʊt][ðə; ði][mə'mɔ:riəl][ɒn][ðə; ði][wei] .
He wrote the memorial on the way .
他 写道 这 纪念馆 在 这 方式 .

斯于途中写就表章，

[ju:zɪŋ][ˌkɒnfɪ'den(ə)l][ˈmætəz][æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst] ,
Using confidential matters as a pretext ,
使用 机密的 事情 作为 一个 借口 ,

托言机密事，

[hi:; hi][sent][ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)][tu:; tə][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn] .
He sent a messenger to the King of Qin .
他 发送 一个 信使 到 这 国王 的 秦 .

使邮传上之秦王。

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰：

[ɔ:(r); ɜ(r)][ˈmædzəsti] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt]
Your Majesty , I have heard that
你的 威严 , 我 有 听到 那

臣闻，

" [maʊnt] [taɪ] [dʌz] [nɒt] [rɪˈfju:z] [ˈeni] [sɔɪl] . "
" Mount Tai does not refuse any soil . "
" 山 泰 做 不是 拒绝 任何 土壤 . "

“太山不让土壤，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [kæn; kən] [əˈtʃi:v] [ɪts] [haɪt] ;
Therefore , it can achieve its height ;
所以 , 它 能 达到 它是 高度 ;

故能成其高；

[ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈsi:z] [du:; də] [nɒt] [dɪˈskrɪmɪneɪt] [əˈɡenst] [smɔ:l] [stri:mz] .
Rivers and seas do not discriminate against small streams .
河流 和 海域 做 不是 辨析 反对 小的 溪流 .

河海不择细流，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [kæn; kən] [rɪ:tʃ] [ɪts] [depθ] ;
Therefore , it can reach its depth ;
所以 , 它 能 抵达 它是 深度 ;

故能就其深；

[ə; eɪ] [tru:] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [rɪˈdʒekt] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] .
A true king does not reject the common people .
一个 真的 国王 做 不是 拒绝 这 常见的 人们 .

王者不却众庶，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] .
Therefore , he was able to cultivate his virtue .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 培育 他的 美德 .

故能成其德。”

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [dju:k] [mju:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhedʒəməŋ] .
In the past , Duke Mu was a hegemon .
在 这 过去的 , 公爵 亩 曾是 一个 霸主 .

昔穆公之霸也，

[ðeɪ] [ˈkɒŋkə] [jəʊju:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɒŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
They conquered Yaoyu from the Rong in the west .
他们 征服 耀宇 从 这 荣 在 这 西方 .

西取繇余于戎，

[hi:; hi] [əbˈteɪnd] [ˈbeɪlɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ɪn] [wɒn] .
He obtained Baili Xi in Wan .
他 获得 百里 习 在 万 .

东得百里奚于宛，

[ˈwelkəmɪŋ] [dʒi:ˈæŋ] [ʃu:] [ɪn] [sɒŋ] ,
Welcoming Jian Shu in Song ,
欢迎 建 舒 在 歌曲 ,

迎蹇叔于宋，

[si:kɪŋ] [paɪ] [bəʊ] ,
Seeking Pi Bao ,
寻求 π 包 ,

求丕豹、

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dʒiː][wɒz; wəz][ɪn][dʒɪn] ;
Gongsun Zhi was in Jin ;
公孙 智 曾是 在 斤 ；

公孙枝于晋；

[djuːk] [ˈfɑʊ] [ɪmˈplɔɪd] [[æŋ] [jæŋ] .
Duke Xiao employed Shang Yang .
公爵 肖 受雇 尚 杨 。

孝公用商鞅，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪn] [steɪt] ;
To establish the laws of the Qin state ;
到 建立 这 法律 的 这 秦 状态 ；

以定秦国之法；

[kɪŋ] [ˈhuːɪ] [ɪmˈplɔɪd] [ʒɑːŋ] [jiː] ,
King Hui employed Zhang Yi ,
国王 惠 受雇 张 易 ；

惠王用张仪，

[tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] ;
To break the alliance of the six states ;
到 休息 这 联盟 的 这 六 各州 ；

以散六国之纵；

[kɪŋ] [dʒɑʊ] [ɪmˈplɔɪd] [fæn][swɛɪ] .
King Zhao employed Fan Sui .
国王 赵 受雇 扇子 隋 。

昭王用范雎，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðə; ði][gəʊl][ɒv; əv] [ænekˈseɪʃn] .
In order to achieve the goal of annexation .
在 命令 到 达到 这 目标 的 吞并 。

以获兼并之谋。

[ɔːl] [fɔː(r)] [ˈdʒentlmən] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [gests] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðeə(r)] [səkˈses] .
All four gentlemen relied on guests to achieve their success .
全部 四 先生们 依赖 在 客人 到 达到 他们的 成功 。

四君皆赖客以成其功，

[wɒt] [rɒŋ] [hæv; həv][ðə; ði] [gest] [dʌn] [tuː; tə][tʃɪn] ?
What wrong have the guest done to Qin ?
什么 错误的 有 这 客人 完毕 到 秦 ？

客亦何负于秦哉。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪnˈsɪst] [ɒn] [ˈdraɪvɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [gest] ,
If Your Majesty insists on driving away the guest ,
如果 你的 威严 坚持 在 驾驶 离开 这 客人 ；

大王必欲逐客，

[ðə; ði] [gest] [wɪl] [liːv] [tʃɪn][tuː; tə] [sɜːv] [æŋ; ən] [ˈenəmi] [steɪt] .
The guest will leave Qin to serve an enemy state .
这 客人 将要 离开 秦 到 服务 一个 敌人 状态 。

客将去秦而为敌国之用，

[ðəʊz] [huː] [siːk] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ænd][ˈstrætɪdʒaɪz][fɔː(r); fə(r)] [tʃɪn] ,
Those who seek loyalty and strategize for Qin ,
那些 WHO 寻找 忠诚 和 制定策略 为了 秦 ；

求其效忠谋于秦者，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] !
It's impossible !
它是 不可能的 ！

不可得矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] ,
The King of Qin read the book ,
这 国王 的 秦 读 这 书 ,
秦王览其书，

[di: 'eɪ][wu:] ,
Da Wu ,
达 吴 ,
大悟，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['ɔ:də(r)][tu:; tə][ɪk'spel] [gests] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
Therefore , the order to expel guests was lifted .
所以 , 这 命令 到 驱逐 客人 曾是 抬起 .
遂除逐客之令，

[hi:; hi] [sent] [men] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][li:][,es 'aɪ] .
He sent men to chase after Li Si .
他 发送 男人 到 追赶 后 李 硅 .
使人驰车往追李斯，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [li:] .
They arrived at the foot of Mount Li .
他们 到达的 在 这 脚 的 山 李 .
及于骊山之下。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
This is how he returned to Xianyang .
这 是 如何 他 返回 到 咸阳 .
斯乃还入咸阳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [,ri:ɪn'steɪtmənt] .
The King of Qin ordered his reinstatement .
这 国王 的 秦 订购 他的 复职 .
秦王命复其官，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [,ri:ə'saɪnd] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
He was reassigned as before .
他 曾是 重新分配 作为 前 .
任用如初。

[li:][,es 'aɪ] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
Li Si then said to the King of Qin :
李 硅 然后 说 到 这 国王 的 秦 :
李斯因说秦王曰：

" [wen] [dju:k] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] [rəʊz] [tu:; tə]['paʊə(r)] . . . "
" When Duke Mu of Qin rose to power . . . "
" 什么时候 公爵 亩 的 秦 玫瑰 到 力量 . . . "
“昔秦穆公兴霸之时，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] ,
The feudal lords are numerous ,
这 封建 领主们 是 很多的 ,
诸侯尚众，

[dʒoʊz] ['vɜ:tʃu:][hæz; həz] [nɒt] [dɪ'klaɪnd] .
Zhou's virtue has not declined .
周氏 美德 有 不是 拒绝 .
周德未衰，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['strætədʒi][ɒv; əv] [,ænek'seɪʃn] [ɪz] [nɒt] ['fi:zəb(ə)l] .
Therefore , the strategy of annexation is not feasible .
所以 , 这 战略 的 吞并 是 不是 可行的 .
故未可行兼并之术。

[ˈsɪns] [dʒu:k] [ˈʃaʊ]
Since Duke Xiao
自从 公爵 肖

自孝公以来，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)l] .
The Zhou dynasty was humble .
这 周 王朝 曾是 谦逊的 .

周室卑微，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ˈænekst; əˈnekst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
The feudal lords annexed each other ,
这 封建 领主们 附件 每个 其他 ,

诸侯相并，

[ˈəʊnli][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] [rɪˈmeɪn] .
Only six kingdoms remain .
仅有的 六 王国 保持 .

仅存六国，

[ðə; ði] [tʃɪn] [wɔ:(r)][wɒz; wəz] [fɔ:t] [baɪ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
The Qin war was fought by the feudal lords .
这 秦 战争 曾是 战斗 经过 这 封建 领主们 .

秦之役属诸侯，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ][dʒenəˈreɪʃ(ə)n] [eniˈmɔ:(r)] .
It's not a generation anymore .
它是 不是 一个 一代 不再 .

非一代矣。

[ˈɡɪv(ə)n] [kɪnz] [streŋθ] ,
Given Qin's strength ,
鉴于 秦的 力量 ,

夫以秦之强，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ˈwɪzdəm] ,
The king's wisdom ,
这 国王的 智慧 ,

大王之贤，

[ˈswi:pɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈneiʃnz] ,
Sweeping across the nations ,
扫荡 穿过 这 国家 ,

扫荡诸国，

[laɪk] [ˈbrʌʃɪŋ] [əˈweɪ] [dʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊv] .
Like brushing away dust from the stove .
喜欢 刷牙 离开 灰尘 从 这 火炉 .

如拂灶尘。

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [wɜ:θˈwaɪl] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈi:ɡə(r)] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [səkˈses] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
However , it is not worthwhile to be eager to achieve success at this time .
然而 , 它 是 不是 值得 到 是 渴望的 到 达到 成功 在 这 时间 .

乃不及此时汲汲图功，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə] [rɪˈgeɪn] [ðəə(r)] [streŋθ]
Waiting for the feudal lords to regain their strength
等待 为了 这 封建 领主们 到 恢复 他们的 力量

坐待诸侯复强，

[ˈɡæðəɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:mɪŋ] [əˈlaɪəns]
Gathering and forming alliances
采集 和 成型 联盟

相聚‘合纵’，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之何及！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰:"

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪʃ] [tu:; tə][æneks][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] .
I , the King , wish to annex the six kingdoms .
我 , 这 国王 , 希望 到 附件 这 六 王国 :

寡人欲并吞六国，

[wɒt] [plæn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

计将安出？

[li:][,es 'aɪ] [sed] :
Li Si said :
李 硅 说 :

"李斯曰：

" [hæn][ɪz] [kləʊz] [tu:; tə] [tʃɪn] [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [wi:k] . "
" Han is close to Qin and therefore weak . "
" 韩 是 关闭 到 秦 和 所以 虚弱的 . "

“韩近秦而弱，

[pli:z] [teɪk] [hæn][fɜ:st] .
Please take Han first .
请 拿 韩 第一的 .

请先取韩，

[tu:; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði][^ðə(r)] ['neiʃnz] !
To frighten the other nations !
到 吓唬 这 其他 国家 !

以惧诸国！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The King of Qin followed his plan .
这 国王 的 秦 随后 他的 计划 .

"秦王从其计，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] - [teŋ] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He appointed Neishi Teng as general .
他 任命 - 滕 作为 一般的 .

使内史腾为将，

[hi:; hi][led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [tu:; tə] [ə'tæk] [hæn] .
He led an army of 100 , 000 to attack Han .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 韩 .

率师十万攻韩。

[kɪŋ] - [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [daɪd] .
King Huanhui of Han had already died .
国王 - 的 韩 有 已经 死亡 .

时韩桓惠王已薨，

[kraʊn] [prɪns] [æn; ən] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince An ascended the throne .
王冠 王子 一个 上升 这 王座 .

太子安即位。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] [hu:] [wɒz; wəz][nɒt] . . .
There was a prince who was not . . .
那里 曾是 一个 王子 WHO 曾是 不是 . . .

有公子非者，

[skɪld] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔ:] ,
Skilled in criminal law ,
熟练 在 刑事 法律 ,

善于刑名法律之学，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈwi:kənɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
Seeing the weakening of Han ,
看到 这 减弱 的 韩 ,

见韩之削弱，

[ˈsevrəl] [məmˈɔ:ɪəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [æn; ən][ɒv; əv][hæn] .
Several memorials were submitted to King An of Han .
一些 纪念碑 是 提交 到 国王 一个 的 韩 .

数上书于韩王安，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ju:st] .
The King of Han cannot be used .
这 国王 的 韩 不能 是 用过的 .

韩王不能用。

[wen] [tʃɪn] [tru:ps] [əˈtækt] [hæn] ,
When Qin troops attacked Han ,
什么时候 秦 军队 遭到攻击 韩 ,

及秦兵伐韩，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][əˈfreɪd] .
The King of Han was afraid .
这 国王 的 韩 曾是 害怕的 .

韩王惧，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz][nɒt] [ˈærəɡənt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈtælənt] .
The young master is not arrogant about his talent .
这 年轻的 掌握 是 不是 傲慢的 关于 他的 天赋 .

公子非自负其才，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][ju:z][,aɪ ˈti:] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
They wished to use it in the Qin state .
他们 希望 到 使用 它 在 这 秦 状态 .

欲求用于秦国，

[hi:; hi] [ðen] [piˈtʃən] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He then petitioned the King of Han .
他 然后 请愿 这 国王 的 韩 .

乃自请于韩王，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [tʃɪn] .
I am willing to serve as an envoy to Qin .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 使者 到 秦 .

愿为使聘秦，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][end][ðə; ði][wɔ:(r)] ,
In order to end the war ,
在 命令 到 结尾 这 战争 ,

以求息兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈɡri:d] .
The King of Han agreed .
这 国王 的 韩 同意 .

韩王从之。

[ˈprɪns] [ˌef iː ˈaɪ] [went] [west] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Prince Fei went west to see the King of Qin .
王子 费 去 西方 到 看 这 国王 的 秦 。

公子非西见秦王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːd] [ˈterətɹi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstən]
The King of Han said he was willing to cede territory to the Eastern
这 国王 的 韩 说 他 曾是 愿意的 到 放弃 领土 到 这 东
[ˈkɪŋdəm] .
Kingdom .
王国 。

言韩王愿纳地为东藩，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The King of Qin was overjoyed .
这 国王 的 秦 曾是 欣喜若狂 。

秦王大喜。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [sed] [ðæt] :
It is not said that :
它 是 不是 说 那 。

非因说之曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] - [ˌɪndɪˈpendəns] - [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . "
" I have a plan to break the ' independence ' of the world . "
" 我 有 一个 计划 到 休息 这 - 独立 - 的 这 世界 。

“臣有计可以破天下之‘纵’，

[ðʌs] , [kɪnz] [plæn][tuː; tə][ˈæneks] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈriːəlaɪzd] .
Thus , Qin's plan to annex Qin was realized .
因此 ， 秦的 计划 到 附件 秦 曾是 已实现 。

而遂秦兼并之谋。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [əˈdɒpt] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
Your Majesty , please adopt my advice .
你的 威严 ， 请 采纳 我的 建议 。

大王用臣之谋，

[ɪf] [dʒəʊ] [dʌz] [nɒt] [reɪz] [aɪ ˈtiː]
If Zhao does not raise it
如果 赵 做 不是 增加 它

若赵不举，

[hæn][dɪd] [nɒt] [ˈperɪʃ] .
Han did not perish .
韩 做过 不是 沦 。

韩不亡，

[tʃuː]
Chu
楚

楚、

[weɪ] [wɒz; wəz] [dɪsˈlɔɪəl] .
Wei was disloyal .
魏 曾是 不忠 。

魏不臣，

[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ，

齐、

[ˈswɒləʊz] [duː; də][nɒt] [əˈtætʃ] [ðəmˈselvz] .
Swallows do not attach themselves .
燕子 做 不是 附 他们自己 .

燕不附，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [hed] [kʌt] [ɒf] .
I am willing to have my head cut off .
我 是 愿意的 到 有 我的 头 切 离开 .

愿斩臣之头，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
To serve the country ,
到 服务 这 国家 ,

以徇于国，

[ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪsˈlɔɪəl] [æz; əz][ˈsʌbdʒɪkts] !
A warning to those who are disloyal as subjects !
一个 警告 到 那些 WHO 是 不忠 作为 主题 !

为人臣不忠者之戒！

" [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːk] , * [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [pəˈsweɪʒ(ə)n] * ,
" **Because he presented his work , * The Difficulty of Persuasion * ,**
" 因为 他 呈现 他的 工作 , * 这 困难 的 劝说 * ,

"因献其所著《说难》、

" [ˈsɒlətri] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] "
" Solitary Indignation "
" 孤 愤慨 "

《孤愤》、

[ðə; ði] [faɪv] [ˈvɜːmɪn]
The Five Vermin
这 五 害虫

《五蠹》、

[bʊks] [sʌtʃ] [æz; əz] * - *
Books such as * Shuolin *
图书 这样的 作为 * - *

《说林》等书，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜːdz] .
More than 500 , 000 words .
更多的 比 - , - 字 .

五十余万言。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪːd] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [faʊnd] [aɪˈtiː] [ˈeksələnt] .
The King of Qin read it and found it excellent .
这 国王 的 秦 读 它 和 成立 它 出色的 .

秦王读而善之，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I wish to employ him as a guest minister .
我 希望 到 采用 他 作为 一个 客人 部长 .

欲用为客卿，

[dɪˈskʌsɪŋ] [steɪt] [əˈfeəz] .
Discussing state affairs .
讨论 状态 事务 .

与议国事。

[liː][esˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈtælənt] .
Li Si was jealous of his talent .
李 硅 曾是 嫉妒的 的 他的 天赋 .

李斯忌其才，

[hiː; hi][ˈslaːndə, ˈslæn-][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn] , [ˈseɪŋ] :

He slandered the King of Qin , saying :

他 诽谤 这 国王 的 秦 , 说 :

谮于秦王曰:

" [ðə; ði][ˈprɪnsɪz][ænd; ənd][ˈnəʊblz][i:tʃ][ˈtʃerɪʃ][ðəə(r)][əʊn][ˈrelatɪvz] . "

" The princes and nobles each cherish their own relatives . "

" 这 王子们 和 贵族 每个 珍惜 他们的 自己的 亲属 : "

“诸侯公子各亲其亲，

[haʊ][kʊd; kəd][,aɪˈtiː][biː; bi][juːst][baɪ][ˈʌðə(r)z] ?

How could it be used by others ?

如何 可以 它 是 用过的 经过 其他的 ?

岂为他人用哉，

[tʃɪn][əˈtækt][hæn] ,

Qin attacked Han ,

秦 遭到攻击 韩 ,

秦攻韩，

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][,ɪn][ə; eɪ][ˈhʌri][,sent][,ef iːˈaɪ][tuː; tə][tʃɪn] .

The King of Han , in a hurry , sent Fei to Qin .

这 国王 的 韩 , 在 一个 匆忙 , 发送 费 到 秦 .

韩王急而遣非入秦，

[haʊ][kʊd; kəd][,aɪˈtiː][biː; bi][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə][suː][kɪnz][ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənəːʒ][ˈstrætədʒi] ?

How could it be inferior to Su Qin's counter - espionage strategy ?

如何 可以 它 是 下 到 苏 秦的 柜台 - 间谍 战略 ?

安知不如苏秦反间之计，

[ɪts][nɒt][ðæt][ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ɪnˈkeɪpəbl][ɒv; əv][ˈbiːɪŋ][ɪnˈtrʌstɪd][wɪð][ðə; ði][tɑːsk] !

It's not that they are incapable of being entrusted with the task !

它是 不是 那 他们 是 无法 的 存在 受托 和 这 任务 !

非不可任也！ ”

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn][sed] :

The King of Qin said :

这 国王 的 秦 说 :

秦王曰:

" [ðen][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][pəˈsjuː][ðem; ðəm] ? "

" Then should we pursue them ? "

" 然后 应该 我们 追求 他们 ? "

“然则逐之乎？

[liː][,esˈaɪ][sed] :

Li Si said :

李 硅 说 :

"李斯曰:"

[ɪn][ðə; ði][pɑːst][,weɪ] - [ˈwuːˈdʒiː] ,

In the past , Wei Gongzi Wuji ,

在 这 过去的 , 魏 - 无极 ,

昔魏公子无忌、

[prɪns][dʒaʊ][pɪŋjuːən] ,

Prince Zhao Pingyuan ,

王子 赵 平原 ,

赵公子平原，

[ðeɪ][ɔːl][wʌns][steɪd][ɪn][tʃɪn] .

They all once stayed in Qin .

他们 全部 一次 入住 在 秦 :

皆曾留秦，

[tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [ju:z][aɪ 'ti:] .
Qin did not use it .
秦 做过 不是 使用 它 .

秦不用，

[let] [hɪm] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Let him return to his country .
让 他 返回 到 他的 国家 .

纵之还国，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ə; eɪ] [skɜ:dʒ] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Ultimately , it became a scourge to Qin .
最终 , 它 成为 一个 祸害 到 秦 .

卒为秦患，

[nɒt] ['tæləntɪd] ,
Not talented ,
不是 才华横溢 ,

非有才，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 .

不如杀之，

[tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [hænz] [wɪŋz] !
To cut off Han's wings !
到 切 离开 韩的 翅膀 !

以翦韩之翼！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [ɪm'prɪznd] [hæn][ef i: 'aɪ][ɪn] [jʌŋjæŋ] .
The King of Qin then imprisoned Han Fei in Yunyang .
这 国王 的 秦 然后 被监禁 韩 费 在 云阳 .

"秦王乃囚韩非于云阳，

[ʃi:] [ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] [kɪld] .
Shi Ren was killed .
史 任 曾是 被杀 .

将史藁杀之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [sed] :
It is not said :
它 是 不是 说 :

非曰：

" [wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ? "
" **What crime have I committed** ? " "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? " "

“吾何罪？

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [sed] :
The jailer said :
这 狱卒 说 :

"狱吏曰：“

[wʌn] ['kænɒt] [hæv; həv] [tu:] [meɪlz] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] .
One cannot have two males living together .
一 不能 有 二 男性 活的 一起 .

一栖不两雄，

[ɪn] [tə'deɪz] [wɜ:ld] ,
In today's world ,
在 今天的 世界 ,

当今之世，

[ðəʊz] [wɪð] [ˈtælənt][ɑ:(r); ə(r)][ˈaɪðə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [ɔ:(r)][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those with talent are either employed or executed .
那些 和 天赋 是 任何一个 受雇 或者 执行 .

有才者非用即诛，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][ə; eɪ] [kraɪm] ?
Why should it be a crime ?
为什么 应该 它 是 一个 犯罪 ?

何必罪乎？

" ,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [aʊt] [ɒv; əv][,dʒenəˈrɒsəti] [ðæt] [hi:; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] : "
" **It was not out of generosity that he composed a poem :** "
" 它 曾是 不是 出去 的 慷慨 那 他 由 一个 诗 : "

“非乃慷慨赋诗曰：”

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:nsə(r)] [ɪz] [jes] .
It is difficult to say that the answer is yes .
它 是 难的 到 说 那 这 回答 是 是的 .

《说》果难，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [ˈæŋɡə(r)][end] ?
When will this anger end ?
什么时候 将要 这 愤怒 结尾 ?

《愤》何已？

[ðə; ði] [faɪv] [ˈvɜ:mɪn] [hæv; həv] [nɒt] [bi:n] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd]
The Five Vermin Have Not Been Eliminated
这 五 害虫 有 不是 到过 已淘汰

《五蠹》未除，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] " - " ?
What is the meaning of " Shuolin " ?
什么 是 这 意义 的 " - " ?

《说林》何取！

[ðə; ði] [ˈɔɪntmənt] [ˈdisɪpeɪt] [wɪð] [ˈfreɪgrəns] .
The ointment dissipates with fragrance .
这 软膏 消散 和 香味 .

膏以香消，

[ðə; ði] [mʌsk] [dɪə(r)][daɪd][frɒm; frəm][ɪts] [ˈneɪv] .
The musk deer died from its navel .
这 麝香 鹿 死亡 从 它是 脐 .

麝以脐死。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [ˈstræŋɡl] [hɪmˈself] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtæsl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hæt] .
He did not strangle himself with the tassel of his hat .
他 做过 不是 扼杀 他自己 和 这 流苏 的 他的 帽子 .

非以冠缨自勒其喉而死。

[kɪŋ] [hæn] [hɜ:d] [ðæt] [ˌef i: ˈaɪ][wɒz; wəz] [ded] .
King Han heard that Fei was dead .
国王 韩 听到 那 费 曾是 死的 .

韩王闻非死，

[mɔ:(r)][fɪə(r)] ,
More fear ,
更多的 害怕 ,

益惧，

[pli:z] [ək'nɒlɪdʒ] ['aʊə(r)] ['væsəl] ['steɪtəs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Please acknowledge our vassal status within the country .
请 承认 我们的 附庸 地位 之内 这 国家 .

请以国内附称臣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] , [tɛŋ] , [tu:; tə] [wɪð'drɔ:]
The King of Qin then ordered the Minister of the Interior , Teng , to withdraw
这 国王 的 秦 然后 订购 这 部长 的 这 内部的 , 滕 , 到 提取
[hɪz; ɪz] [tru:ps] .
his troops .
他的 军队 .

秦王乃诏内史腾罢兵。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dɪ'skʌst] ['mætəz] [wɪð] [li:][,es 'aɪ] .
One day , the King of Qin discussed matters with Li Si .
一 天 , 这 国王 的 秦 讨论 事情 和 李 硅 .

秦王一日与李斯议事，

[ˈpreɪzɪŋ] [hæn] [feɪz] ['tælənt] ,
Praising Han Fei's talent ,
赞扬 韩 菲的 天赋 ,

夸韩非之才，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [hi:z] [ɔ:l'redi] [ded] .
It's a pity he's already dead .
它是 一个 遗憾 他是 已经 死的 .

惜其已死，

[li:][,es 'aɪ] [ðen] [sed] :
Li Si then said :
李 硅 然后 说 :

李斯乃进曰：

" [aɪ] [ˌrekə'mend] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] , "
" I recommend one person , "
" 我 推荐 一 人 , "

“臣举一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [lɪəʊ] .
His surname was Wei and his given name was Liao .
他的 姓 曾是 魏 和 他的 给定 姓名 曾是 廖 .

姓尉名繚，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [deɪljæŋ] .
He was a man from Daliang .
他 曾是 一个 男人 从 大良 .

大梁人也，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] ,
Well - versed in military strategy ,
出色地 - 精通 在 军队 战略 ,

深通兵法，

[hɪz; ɪz][ˈtælənt][sə'pɑ:s, -'pæs][hæn] [feɪz] [baɪ][ˈtenfəʊld] !
His talent surpasses Han Fei's by tenfold !
他的 天赋 超越 韩 菲的 经过 十倍 !

其才胜韩非十倍！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：“

[weə(r)] [ɪz][hi:; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

其人安在？

[li:][,es 'aɪ] [sed] :
Li Si said :
李 硅 说 :

"李斯曰：

" [naʊ] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] , "
" Now in Xianyang , "
" 现在 在 咸阳 , "

“今在咸阳，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈærəɡənt] .
However , he was extremely arrogant .
然而 , 他 曾是 极其 傲慢的 .

然其人自负甚高，

[ju:; jʊ] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [səb'dju:d] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:][tu:; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] !
You cannot be subdued with the courtesy due to a subject !
你 不能 是 低沉的 和 这 礼貌 到期的 到 一个 主题 !

不可以臣礼屈也！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:][tu:; tə][ə; eɪ] [ɡest] .
The King of Qin then summoned him with the courtesy due to a guest .
这 国王 的 秦 然后 被召唤 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

"秦王乃以宾礼召之，

[weɪ] [lɪəʊ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Wei Liao met with the King of Qin .
魏 廖 遇见 和 这 国王 的 秦 .

尉繚见秦王，

[hi:; hi] [baʊd] [ˈdiːpli] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [ni:l] .
He bowed deeply but did not kneel .
他 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 .

长揖不拜，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] .
The King of Qin returned the courtesy .
这 国王 的 秦 返回 这 礼貌 .

秦王答礼，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] ,
Placed on the seat of honor ,
放置 在 这 座位 的 荣誉 ,

置之上座，

[ə'dres] [hɪm][æz; əz][sɜ:(r)] .
Address him as sir .
地址 他 作为 先生 .

呼为先生，

[weɪ] [lɪəʊ] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Wei Liao then stepped forward and said :
魏 廖 然后 步 向前 和 说 :

尉繚因进说曰：“

[ðə; ði] [steɪts] - [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [tʃɪn] [wɒz; wəz] . . .
The states ' relationship with the powerful Qin was . . .
这 各州 - 关系 和 这 强大的 秦 曾是 . . .

夫列国之于强秦，

[,aɪˈtiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɔː(r)] [ˈkaʊntɪ] .
It is like a prefecture or county .
它是喜欢一个州或者县 .

譬犹郡县也，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [dɪˈspɜːs] [ænd; ənd] [ɪgˈzɔːst] .
It is easy to disperse and exhaust .
它是简单的到分散和排气 .

散则易尽，

[wen] [ˈfɔːsɪz] [juˈnaɪt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtæk] .
When forces unite , they are difficult to attack .
什么时候力量团结，他们 是 难的 到 攻击 .

合则难攻，

[wen] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] [juˈnaɪtɪd] , [dʒiː][biːˈəʊ] [ˈperɪʃt] .
When the three Jin states united , Zhi Bo perished .
什么时候 这 三 斤 各州 团结的，智 波 遇难 .

夫三晋合而智伯亡，

[ðə; ði] [faɪv] [steɪts] [juˈnaɪtɪd][ænd; ənd][tʃiː][mɪn] [fled] .
The five states united and Qi Min fled .
这 五 各州 团结的 和 齐 敏 逃亡 .

五国合而齐湣走，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] !
Your Majesty must consider this !
你的 威严 必须 考虑 这 ！

大王不可不虑！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：

" [tuː; tə] [prɪˈvent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈskætərɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [ˌriːjuːˈnaɪtɪŋ] "
" To prevent them from scattering and then reuniting "
" 到 防止 他们 从 散射 和 然后 重聚 "

“欲使散而不复合，

[wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜː(r)] ?
What plan do you have , sir ?
什么 计划 做 你 有，先生 ？

先生计将安出？

[weɪ] [ljəʊ] [rɪˈplaɪd] :
Wei Liao replied :
魏 廖 回复 :

"尉繚对曰：“

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈnæʃ(ə)nəl][plæn] ,
The current national plan ,
这 当前的 国家的 计划 ,

今国家之计，

[ɔːl] [dɪˈsɪʒnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈmɪnɪstə] .
All decisions were made by powerful ministers .
全部 决策 是 制成 经过 强大的 部长们 .

皆决于豪臣，

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [greɪt] [ˈmɪnɪstə] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd][waɪz] ?
Are all great ministers loyal and wise ?
是 全部 伟大的 部长们 忠诚 和 明智的 ？

豪臣岂尽忠智？

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] ['əʊnli][faɪnd] ['pleʒə(r)] [ɪn] [ə'kwaɪəriŋ] [mɔː(r)] [welθ] !
However , they only find pleasure in acquiring more wealth !

然而 , 他们 仅有的 寻找 乐趣 在 收购 更多的 财富 !

不过多得财物为乐耳!

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [nɒt] ['kʌvət] [ðə; ði] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treʒəri] .
Your Majesty should not covet the treasures of the treasury .

你的 威严 应该 不是 贪图 这 宝藏 的 这 财政部 .

大王勿爱府库之藏，

[hiː; hi] ['dʒenərəsli] [braib] [hɪz; ɪz] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstər] .
He generously bribed his powerful ministers .

他 慷慨地 受贿 他的 强大的 部长们 .

厚赂其豪臣，

[tuː; tə] [dɪs'rʌpt] [ðeə(r)][plænz] ,
To disrupt their plans ,

到 扰乱 他们的 计划 ,

以乱其谋，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [lɒst] - , - [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
However , he lost 300 , 000 taels of gold .

然而 , 他 丢失的 - , - 两 的 金子 .

不过亡三十万金，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] !
And all the feudal lords can be eliminated !

和 全部 这 封建 领主们 能 是 已淘汰 !

而诸侯可尽!

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Qin was overjoyed .

这 国王 的 秦 曾是 欣喜若狂 .

"秦王大悦，

['ɒnəriŋ] [weɪ] [lɪəʊ] [æz; əz][æn; ən] ['ɒnəd] [gest] ,
Honoring Wei Liao as an honored guest ,

致敬 魏 廖 作为 一个 荣幸 客人 ,

尊尉繚为上客，

[tuː; tə] [kən'frʌnt] [aɪ 'tiː] ,
To confront it ,

到 面对 它 ,

与之抗礼，

[ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [maɪn] .
Their clothing and food were the same as mine .

他们的 衣服 和 食物 是 这 相同的 作为 矿 .

衣服饮食尽与己同，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第200/205页

[ðeɪ] [bɪld] [ðeə(r)] [mjʊ'ziəm] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
They build their museums from time to time .
他们 建造 他们的 博物馆 从 时间 到 时间 .

时时造其馆，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
He knelt down to ask for guidance .
他 跪下 向下 到 问 为了 指导 .

长跪请教。

[weɪ] [ljəʊ] [sed] :
Wei Liao said :
魏 廖 说 :

尉繚曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['keəfəli] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] ['kærəktə(r)] . "
" I have carefully observed the King of Qin's character . "
" 我 有 小心 观察到 这 国王 的 秦的 特点 . "

“吾细察秦王为人，

- [lɒŋ] [aɪz]
Fenghuo Long Eyes
- 长的 眼睛

丰准长目，

[fɔːlkən] - [feɪpt] ['breɪtpleɪt] [ænd; ənd][ˈdʒækəl; ˈdʒækɔːl] - [laɪk] [kraɪ] ,
Falcon - shaped breastplate and jackal - like cry ,
鸢 - 形状 胸甲 和 豺狼 - 喜欢 哭 ,

鸢膺豺声，

[ˈhɑːrbərɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ænd; ənd] [wʊlf] ,
Harboring the heart of a tiger and wolf ,
窝藏 这 心 的 一个 老虎 和 狼 ,

中怀虎狼之心，

[ˈkruːəl][ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtful] .
Cruel and ungrateful .
残忍的 和 忘恩负义 .

残刻少恩。

[wen] [ɪm'plɔɪŋ] ['pi:p(ə)l] , [aɪ ˈtiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [bend][ðeə(r)] [ruːlz] .
When employing people , it is easy to bend their rules .
什么时候 雇用 人们 , 它 是 简单的 到 弯曲 他们的 规则 .

用人时轻为人屈，

[ˈpi:p(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [juːst] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [dɪ'skɑːdɪd] .
People who are not used are easily discarded .
人们 WHO 是 不是 用过的 是 容易地 丢弃 .

不用亦轻弃人。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][nɒt] [jet] [juˈnaɪtɪd] .
The world is not yet united .
这 世界 是 不是 然而 团结的 .

今天下未一，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] ˈhezɪteɪt] [tu:; tə] [ˈhʌmb(ə)] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ˈkɒmə nə(r)] .
Therefore , he did not hesitate to humble himself as a commoner .
所以 , 他 做过 不是 犹豫 到 谦逊的 他自己 作为 一个 平民 .

故不惜屈身于布衣，

[ɪf] [ju:; jʊ] [sək'sɪ:d]
If you succeed
如果 你 成功

若得志，

[ðə; ðɪ] [wɜ:l d] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈtʃɒpɪŋ] [blɒk] !
The world is now a fish on a chopping block !
这 世界 是 现在 一个 鱼 在 一个 切碎 堵塞 !

天下皆为鱼肉矣！ ”

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夕，

[hi:; hi] [left] [wɪ'daʊt] ˈseɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

不辞而去，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ˈgesthaʊs] [ˈɜ:dʒəntli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
The official in charge of the guesthouse urgently reported to the King of Qin .
这 官方的 在 收费 的 这 招待所 紧急 据报道 到 这 国王 的 秦 .

馆吏急报秦王，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [lɒst] [æn; ən] [ɑ:m] .
The King of Qin felt as if he had lost an arm .
这 国王 的 秦 毛毡 作为 如果 他 有 丢失的 一个 手臂 .

秦王如失臂手，

[ðeɪ] [dɪ'spætɪt] ˈkæərɪdʒɪz] [tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ðɪ] ˈmɪsɪŋ] ˈpɜ:s(ə)n] .
They dispatched carriages to pursue and bring back the missing person .
他们 已派出 马车 到 追求 和 带来 后退 这 丢失的 人 .

遣辎车四出追还，

[meɪk] [æn; ən] [əʊθ] [wɪð] [hɪm] ,
Make an oath with him ,
制作 一个 誓言 和 他 ,

与之立誓，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ˈkɒməndənt] .
He was appointed Grand Commandant .
他 曾是 任命 盛大 指挥官 .

拜为太尉，

[kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ˈmɪlətri] [ə'feəz]
Commander of military affairs
指挥官 的 军队 事务

主兵事，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ɔ:l] [brɪ'keɪm] [haɪ] - ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
His disciples all became high - ranking officials .
他的 门徒 全部 成为 高的 - 排行 官员 .

其弟子皆拜大夫。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ˈmʌni] [wɒz; wəz] [spɛnt] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ɪm'piəriəl] ˈtrezəri] .
Therefore , a large sum of money was spent from the imperial treasury .
所以 , 一个 大的 和 的 钱 曾是 花费 从 这 帝国 财政部 .

于是大出内帑金钱，

[dɪˈspætʃ] [gests] [ænd; ənd] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz]
Dispatch guests and envoys to various countries
派遣 客人 和 使节 到 各种各样的 国家

分遣宾客使者奔走列国，

[dɪˈpendɪŋ] [pɒn][ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstər] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
Depending on the favored ministers who are in power ,
取决于 在 这 受青睐 部长们 WHO 是 在 力量 ,
视其宠臣用事者，

[hiː; hi] [ðen] [braɪb] [ðem; ðəm] [ˈhænsəmli] .
He then bribed them handsomely .
他 然后 受贿 他们 英俊地 .

即厚赂之，

[ɪkˈsplɔː(r)][ɪts][ˈnæʃ(ə)nəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
Explore its national conditions ,
探索 它是 国家的 状况 ,

探其国情，

[ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv][tʃɪn] [ðen] [ɑːskt] [weɪ] [lɪaʊ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][pɒv; əv] [ˌænekˈseɪʃn] .
The King of Qin then asked Wei Liao about the order of annexation .
这 国王 的 秦 然后 问 魏 廖 关于 这 命令 的 吞并 .

秦王复问尉繚以并兼次第。

[weɪ] [lɪaʊ] [sed] :
Wei Liao said :
魏 廖 说 :

尉繚曰：

" [hæn][ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtæk] , [səʊ][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [əˈtæk] [fɜːst] . "
" Han is weak and easy to attack , so we should attack first . "
" 韩 是 虚弱的 和 简单的 到 攻击 , 所以 我们 应该 攻击 第一的 . "

“韩弱易攻宜先，

[ˈsekəndli] , [dʒaʊ] [ɪz][ðə; ði] [best] .
Secondly , Zhao is the best .
第二 , 赵 是 这 最好的 .

其次莫如赵、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[wɪð] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] [ˈkɒŋkə] ,
With the Three Jin states conquered ,
和 这 三 斤 各州 征服 ,

三晋既尽，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [əˈtækt] [tʃuː] .
They then raised an army and attacked Chu .
他们 然后 提高 一个 军队 和 遭到攻击 楚 .

即举兵而加楚。

[tʃuː] [fel] .
Chu fell .
楚 跌倒 .

楚亡，

[jæn]
Yan
严

燕、

[weə(r)] [hæz; həz][tʃi:] [gɒn] ?
Where has Qi gone ?
在哪里 有 齐 已消失 ?

齐又安往乎? ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰:

" [hæn][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['væs] [steɪt] . "
" Han has already submitted to the vassal state . "
" 韩 有 已经 提交 到 这 附庸 状态 : "

“韩已称藩，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wʌns] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] ['fi:,ɑ:n]ɑ:ŋ] ['pæləs] .
King Zhao once held a banquet at Xianyang Palace .
国王 赵 一次 握住 一个 宴会 在 咸阳 宫殿 :

而赵王尝置酒咸阳宫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['men](ə)n] [ɒv; əv] ['ædɪŋ] [tru:ps] .
There was no mention of adding troops .
那里 曾是 不 提到 的 添加 军队 :

未有加兵之名，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何? ”

[weɪ] [ljəʊ] [sed] :
Wei Liao said :
魏 廖 说 :

尉繚曰:

" [dʒaʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['terətri] [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɒŋ] ['ɑ:mi] . "
" Zhao has a large territory and a strong army . "
" 赵 有 一个 大的 领土 和 一个 强的 军队 : "

“赵地大兵强，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kə'ri:ənz] ,
And there are Koreans ,
和 那里 是 韩国人 ,

且有韩、

[weɪ] - ,
Wei Weizhu ,
魏 - ,

魏为助，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swu:p] .
It cannot be destroyed in one fell swoop .
它 不能 是 损毁 在 一 跌倒 俯冲 :

未可一举而灭也。

[hæn] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['væs] [steɪt] .
Han submitted to the Han dynasty and became a vassal state .
韩 提交 到 这 韩 王朝 和 成为 一个 附庸 状态 :

韩内附称藩，

[ðen] [dʒaʊ] [hæz; həz] [lɒst] [hɑ:f][ɒv; əv][ɪts] [sə'pɔ:t] .
Then Zhao has lost half of its support .
然后 赵 有 丢失的 一半 的 它是 支持 :

则赵失助之半矣，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [nəʊ][dʒʌst] [kɔːz] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒəʊ] ,
If the king is worried about having no just cause to attack Zhao ,
如果 这 国王 是 担心 关于 拥有 不 只是 原因 到 攻击 赵 ,
王若患伐赵无名，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə][weɪ] [fɜːst] .
Please send troops to Wei first .
请 发送 军队 到 魏 第一的 .

请先加兵于魏。

[kɪŋ] [dʒəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstə(r)] [nemd] [gwoʊ][kai] .
King Zhao had a favorite minister named Guo Kai .
国王 赵 有 一个 最喜欢的 部长 命名 郭 凯 .

赵王有宠臣郭开者，

['ɡriːdi]
Greedy
贪婪的

贪得无厌，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [sent] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [wæn] [eɪ 'əʊ][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] .
Your servant sent his disciple Wang Ao to persuade the King of Wei .
你的 仆人 发送 他的 弟子 王 奥 到 说服 这 国王 的 魏 .

臣遣弟子王敖往说魏王，

[hiː; hi] [braɪb] [gwoʊ][kai][ænd; ənd] [rɪ'kwɛstɪd] [eɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He bribed Guo Kai and requested aid from the King of Zhao .
他 受贿 郭 凯 和 请求 援助 从 这 国王 的 赵 .

使赂郭开而请救于赵王，

[dʒəʊ] [wɪl] ['defɪnətli] [send] [truːps] .
Zhao will definitely send troops .
赵 将要 确实 发送 军队 .

赵必出兵。

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [bɪ'liːv] [dʒəʊ][ɪz] ['ɡɪltɪ] .
Therefore , I believe Zhao is guilty .
所以 , 我 相信 赵 是 有罪的 .

吾因以为赵罪，

[muːv] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] !
Move your troops and attack them !
移动 你的 军队 和 攻击 他们 !

移兵击之！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

秦王曰：

" [ɡʊd] .
" **good** .
" 好的 .

“善。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hwaːn] - [tuː; tə] . . .
He then ordered the general Huan Chiqi to . . .
他 然后 订购 这 一般的 欢 - 到 . . .

"乃命大将桓齿奇，

['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - ,
Leading an army of 100 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,

率兵十万，

[ˈliːvɪŋ] [ˈhɑːŋɡuː][pɑːs] ,
Leaving Hangu Pass ,
离开 韩古 经过 ,

出函谷关，

[ðeɪ] [dɪˈkleəd] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] [weɪ] ;
They declared their intention to attack Wei ;
他们 声明 他们的 意图 到 攻击 魏 ;

声言伐魏；

[hiː; hi] [ðen] [sent] [wæŋ] [ˌeɪ ˈəʊ] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv] [weɪ] [lɪəʊ] , [tuː; tə] [weɪ] .
He then sent Wang Ao , a disciple of Wei Liao , to Wei .
他 然后 发送 王 奥 , 一个 弟子 的 魏 廖 , 到 魏 .

复遣尉繚弟子王敖往魏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [peɪd] - , - [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
He was paid 50 , 000 catties of gold .
他 曾是 有薪酬的 - , - 猫咪 的 金子 .

付以黄金五万斤，

[juːz] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] .
Use it as you see fit .
使用 它 作为 你 看 合身 .

恣其所用。

[wæŋ] [ˌeɪ ˈəʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [weɪ] ,
Wang Ao arrived in Wei ,
王 奥 到达的 在 魏 ,

王敖至魏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
The King of Wei said :
这 国王 的 魏 说 :

说魏王曰：“

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [tʃɪn]
The reason why the Three Jin states were able to resist the powerful Qin
这 原因 为什么 这 三 斤 各州 是 有能力的 到 抵抗 这 强大的 秦

[wɒz; wəz] . . .
was : : :
曾是 : . . .

三晋所以能抗强秦者，

[ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] [ˈkʌvə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The lips and teeth cover each other .
这 嘴唇 和 牙齿 覆盖 每个 其他 .

以唇齿互为蔽也，

[naʊ] , [kəˈriə] [hæz; həz] [ˈsiːdɪd] [ˈterətri] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] .
Now , Korea has ceded territory and become a vassal state .
现在 , 韩国 有 割让 领土 和 变得 一个 附庸 状态 .

今韩已纳地称藩，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
King Zhao personally went to Xianyang .
国王 赵 亲自 去 到 咸阳 .

而赵王亲诣咸阳，

[lets] [dɪŋk] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] .
Let's drink and have a good time .
我们来吧 喝 和 有 一个 好的 时间 .

置酒为欢，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[dʒaʊ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [tʃɪn] .
Zhao joined forces with Qin .
赵 加入 力量 和 秦 .

赵连袂而事秦，

[tʃɪn] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ɪn] [weɪ] ,
Qin troops arrived in Wei ,
秦 军队 到达的 在 魏 ,

秦兵至魏，

[weɪ] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Wei is in grave danger .
魏 是 在 严重 危险 .

魏其危矣。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [si:d] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ji:; ji][tu:; tə] [dʒaʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [braɪb] ?
Why doesn't Your Majesty cede the city of Ye to Zhao as a bribe ?
为什么 不 你的 威严 放弃 这 城市 的 叶 到 赵 作为 一个 贿赂 ?

大王何不割邺城以赂赵，

[ðeɪ] [sɔ:t] [help] [frɒm; frəm] [dʒaʊ] .
They sought help from Zhao .
他们 寻求 帮助 从 赵 .

而求救于赵。

[dʒaʊ] ['ɑ:r'ju:] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ji:; ji] .
Zhao Ru sent troops to defend Ye .
赵 ru 发送 军队 到 保卫 叶 .

赵如发兵守邺，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [hu:] [rɪ'pleɪsd] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'fendə(r)] !
It was Zhao who replaced Wei as the defender !
它 曾是 赵 WHO 替换 魏 作为 这 防守队员 !

是赵代魏为守也！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [sed] :
The King of Wei said :
这 国王 的 魏 说 :

"魏王曰：

" [dʌz] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [brɪ'li:v] [hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ]
" **Does the gentleman believe he will surely obtain it from the King of Zhao**
" 做 这 绅士 相信 他 将要 一定 获得 它 从 这 国王 的 赵
? "
? "
? "

“先生度必得之赵王乎？”

[wæŋ] [eɪ 'əʊ] [meɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [əb'sɜ:d] ['steɪtmənt] :
Wang Ao made the following absurd statement :
王 奥 制成 这 下列的 荒诞 陈述 :

王敖谬言曰：

" [ɡwɒʊ] [kaɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wʌŋ] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dʒaʊz] [ə'feəz] . "
" **Guo Kai was the one in charge of Zhao's affairs** . "
" 郭 凯 曾是 这 一 在 收费 的 赵氏 事务 . "

“赵之用事者郭开，

[ai][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I have always been on good terms with the Prime Minister .
我 有 总是 到过 在 好的 条款 和 这 主要的 部长 :

臣素与相善，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
You will be able to obtain it yourself .
你 将要 是 有能力的 到 获得 它 你自己 :

自能得之。

[kɪŋ] [weɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
King Wei followed his advice .
国王 魏 随后 他的 建议 :

"魏王从其言，

[ðə; ði] ['terətɪɹi] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɹi:] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ji:; ji] [kə'mɑ:ndəɹi]
The territory of the three cities of Ye Commandery
这 领土 的 这 三 城市 的 叶 郡

以邺郡三城地界，

[ðə; ði] ['letə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [wæŋ] [eɪ 'əʊ] .
The letter was given to Wang Ao .
这 信 曾是 给定 到 王 奥 :

并国书付与王敖，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [tu:; tə] [si:k] [help] .
He sent a messenger to the State of Zhao to seek help .
他 发送 一个 信使 到 这 状态 的 赵 到 寻找 帮助 :

使往赵国求救。

[wæŋ] [eɪ 'əʊ] [fɜ:st] [braɪb] [gwɒʊ][kaɪ] [wɪð] [θɹi:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
Wang Ao first bribed Guo Kai with three thousand catties of gold .
王 奥 第一的 受贿 郭 凯 和 三 千 猫咪 的 金子 :

王敖先以黄金三千斤交结郭开，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɹi:] ['sɪtɪz] .
Then they discussed the affairs of the three cities .
然后 他们 讨论 这 事务 的 这 三 城市 :

然后言三城之事，

[gwɒʊ] - [weɪ] [dʒɪn] ,
Guo Kaishou Wei Jin ,
郭 - 魏 斤 ,

郭开受魏金，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] - :
He said to King Daoxiang :
他 说 到 国王 - :

谓悼襄王曰：

" [kɪnz] [ə'tæk] [ɒn] [weɪ] ,
" **Qin's attack on Wei ,**
" 秦的 攻击 在 魏 ,

“秦之伐魏，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['æneks] [weɪ] .
They wanted to annex Wei .
他们 通缉 到 附件 魏 :

欲并魏也；

[weɪ] [fel] .
Wei fell .
魏 跌倒 :

魏亡，

[ðən] [aɪˈti:] [ri:tʃt] [dʒəʊ] .
Then it reached Zhao .
然后 它 达到 赵 .

则及于赵矣，

[naʊ] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [si:d] [θri:] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ji:; ji] [kə'mɑ:ndəri] [tu:; tə] [si:k] [help] .
Now they are ceding three cities of Ye Commandery to seek help .
现在 他们 是 让步 三 城市 的 叶 郡 到 寻找 帮助 .

今彼割邲郡之三城以求救，

[wæn] [ji:] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ðɪs] .
Wang Yi listened to this .
王 易 听着 到 这 .

王宜听之。

" [kɪŋ] - [sent][ertʃju:] [zeɪ] [wɪð] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - . "
" King Daoxiang sent Hu Zhe with an army of 50 , 000 "
" 国王 - 发送 胡 泽 和 一个 军队 的 - , - . "

"悼襄王使扈辄率师五万，

[ðei] [went] [tu:; tə] [ðæt] [pleɪs] .
They went to that place .
他们 去 到 那 地方 .

往受其地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] ['ɔ:dəd] [hwa:n] - [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ətæk] [ji:; ji]
The King of Qin then ordered Huan Chiqi to advance his troops and attack Ye
这 国王 的 秦 然后 订购 欢 - 到 进步 他的 军队 和 攻击 叶
:
:
:

秦王遂命桓齿奇进兵攻邲，

[ertʃju:] [ðen] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
Hu then sent troops to resist them .
胡 然后 发送 军队 到 抵抗 他们 .

扈辄出兵拒之，

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] ['dɒŋ]ʃɑ:n] [gʌʃən] .
The great battle took place at Dongshan Gushan .
这 伟大的 战斗 采取 地方 在 东山 孤山 .

大战于东山固山，

[ertʃju:] [zeɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Hu Zhe was defeated .
胡 泽 曾是 战败 .

扈辄兵败，

[hwa:n] - [prest] [hɪz; ɪz] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ænd; ənd] [pə'sju:d] [ðə; ði] ['enəmi] .
Huan Chiqi pressed his advantage and pursued the enemy .
欢 - 按下 他的 优势 和 追击 这 敌人 .

桓齿奇乘胜追逐，

[ðei] [ðen] ['kæptʃəd] [ji:; ji] .
They then captured Ye .
他们 然后 捕获 叶 .

遂拔邲，

[naɪn] ['sɪtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Nine cities were captured in succession .
九 城市 是 捕获 在 演替 .

连破九城，

[ˌeɪtʃuː] - [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
Hu Zhebing was stationed in Yi'an .
胡 曾 是 驻 在 。

扈辄兵保于宜安，

[hiː; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsi] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
He sent someone to report the emergency to the King of Zhao .
他 发送 某人 到 报告 这 紧急情况 到 这 国王 的 赵 。

遣入告急于赵王。

[kɪŋ] [dʒaʊ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒɔɪnt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
King Zhao gathered his ministers for a joint discussion .
国王 赵 聚集 他的 部长们 为了 一个 联合的 讨论 。

赵王聚群臣共议，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 。

众皆曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , ['əʊnli][liː'æn][ˌpiː 'əʊ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði][tʃɪn] ['ɑːmi] . "
" In the past , only Lian Po was able to defend against the Qin army . "
" 在 这 过去的 ， 仅有的 连 波 曾是 有能力的 到 保卫 反对 这 秦 军队 。

“昔年惟廉颇能御秦兵，

[ˈpɒnzi] ,
Ponzi ,
庞氏骗局 ，

庞氏、

[ju'eɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] .
Yue was also known as a good general .
岳 曾是 还 已知 作为 一个 好的 一般的 。

乐氏亦称良将，

[naʊ] [ðæt] [pæŋ] [nuː'ɑːn][ɪz] [ded] ,
Now that Pang Nuan is dead ,
现在 那 庞 暖 是 死的 ，

今庞煖已死，

[ænd; ənd][ðə; ði][ju'eɪ]['fæməli][hæz; həz][nəʊ][wʌn] [left] .
And the Yue family has no one left .
和 这 岳 家庭 有 不 一 左边 。

而乐氏亦无人矣，

[haʊ'evə(r)] , [liː'æn][ˌpiː 'əʊ][wɒz; wəz] [stiːl] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
However , Lian Po was still in the state of Wei .
然而 ， 连 波 曾是 仍然 在 这 状态 的 魏 。

惟廉颇尚在魏国，

[waɪ] [nɒt] ['sʌmən] [ðem; ðəm] ?
Why not summon them ?
为什么 不是 召唤 他们 ？

何不召之？

[gwɒʊ] [kaɪ] [ænd; ənd][liː'æn][ˌpiː 'əʊ][wɜː(r); wə(r)] ['enəmiːz] .
Guo Kai and Lian Po were enemies .
郭 凯 和 连 波 是 敌人 。

"郭开与廉颇有仇，

[ˈfɪrɪŋ] [ɪts][ˌriː'juːz] ,
Fearing its reuse ,
恐惧 它是重复使用 ，

恐其复用，

[hiː; hi] [ðen] [ˈslɑːndə, ˈslæn-][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][dʒaʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then slandered the King of Zhao , saying :
他 然后 诽谤 这 国王 的 赵 , 说 :
乃谮于赵王曰:"

[ˈdʒen(ə)rəl][liːˈæn][ɪz] [ˈniːli] [ˈsev(ə)nti] [jˈiːz] [əʊld] .
General Lian is nearly seventy years old .
一般的 连 是 几乎 七十 年 老的 :
廉将军年近七旬，

[maɪ] [streŋθ] [hæz; həz] [dɪˈklaɪnd] .
My strength has declined .
我的 力量 有 拒绝 :
筋力衰矣，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][gæp][ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈdʒɔɪfl] [ˈdʒɜːni] .
Moreover , there was a gap in the previous joyful journey .
而且 , 那里 曾是 一个 差距 在 这 以前的 快乐 旅行 :
况前有乐乘之隙，

[ɪf] [ˈsʌmənd] [bʌt; bət][nɒt] [juːst]
If summoned but not used
如果 被召唤 但 不是 用过的
若召而不用，

[ðɪs] [ˈəʊnli][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz] [rɪˈzentmənt] .
This only increases resentment .
这 仅有的 增加 怨恨 :
益增怨望，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][spaɪ][ɒn][ðem; ðəm] .
The king sent someone to spy on them .
这 国王 发送 某人 到 间谍 在 他们 :
大王姑使人觇视，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɒt] [dɪˈklaɪnd] ,
If it has not declined ,
如果 它 有 不是 拒绝 ,
倘其未衰，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [lert] [tuː; tə][kɔːl] [əˈpɒn][ðem; ðəm] .
It's not too late to call upon them .
它是 不是 也 晚的 到 称呼 之上 他们 :
召之未晚。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ˌmɪsˈled][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
King Zhao was misled by his words .
国王 赵 曾是 被误导 经过 他的 字 :
"赵王惑其言，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [tæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [wɪð] [ə; eɪ][set][ɒv; əv][ˈɑːmə(r)] [ˈbeərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm]
He dispatched the eunuch Tang Jiu with a set of armor bearing the name
他 已派出 这 宦官 唐 九 和 一个 放 的 盔甲 轴承 这 姓名
[ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [en ˈaɪ][dɒg] .
of the Tang Ni dog .
的 这 唐 尼 狗 :
遣内侍唐玖以𤝵 唐猊名甲一副，

[fɔː(r)] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] .
Four fine horses were inquired about .
四 美好的 马匹 是 询问 关于 :
良马四匹劳问，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈti:] .
Therefore , we should examine it .
所以 , 我们 应该 检查 它 .

因而察之。

[gwoʊ] [kaɪ] [ˈsi:krətli] [ɪnˈvaɪtɪd] [tæn] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
Guo Kai secretly invited Tang Jiu to his home .
郭 凯 偷偷 受邀 唐 九 到 他的 家 .

郭开密邀唐玖至家，

[wi:; wi] [prɪˈpeəd] [waɪn] [tu:; tə] [bɪd] [ðem; ðəm] [ˈfeəˈwel] .
We prepared wine to bid them farewell .
我们 准备 葡萄酒 到 出价 他们 告别 .

具酒相饯，

[hi:; hi] [ˈbʊfəd] [ˈtwenti] [ji:] [ɒv; əv] [gəʊld] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɡɪft] .
He offered twenty yi of gold as a birthday gift .
他 提供 二十 易 的 金子 作为 一个 生日 礼物 .

出黄金二十镒为寿。

[tæn] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzɪd] [baɪ] [həʊ] [ˈdʒenərəs] [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] .
Tang Jiu was surprised by how generous it was .
唐 九 曾是 惊讶 经过 如何 慷慨的 它 曾是 .

唐玖讶其太厚，

[hi:; hi] [ˈhʌmbli] [əkˈnɒlɪdʒɪd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [nɒt] [əˈtʃi:vd] [ˈeniθɪŋ] .
He humbly acknowledged that he had not achieved anything .
他 谦卑地 已确认 那 他 有 不是 已达成 任何事物 .

自谦无功，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] .
I dare not accept it .
我 敢 不是 接受 它 .

不敢受。

[gwoʊ] [kaɪ] [sed] :
Guo Kai said :
郭 凯 说 :

郭开曰：

[aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [wɪð] .
I have something to trouble you with .
我 有 某物 到 麻烦 你 和 .

“有一事相烦，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [əkˈsept] [ðɪs] [gəʊld] .
You must accept this gold .
你 必须 接受 这 金子 .

必受此金，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [deə(r)] [tu:; tə] [spi:k] .
Only then did he dare to speak .
仅有的 然后 做过 他 敢 到 说话 .

方敢启齿，

[ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [ðen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [gəʊld] .
Jiu then accepted the gold .
九 然后 公认 这 金子 .

"玖乃收其金，

[ɑ:sk] : "
ask : "
问 : "

问：“

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , ['dɒktə(r)][gwoʊ] ?
What are your instructions , Doctor Guo ?
什么 是 你的 指示 , 医生 郭 ?

郭大夫有何见谕？

[gwoʊ][kaɪ] [sed] :
Guo Kai said :
郭 凯 说 :

"郭开曰：

" ['dʒen(ə)rəl][li:'æn][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] ['gɒtn] [ə'lon] . "
" General Lian and I have never gotten along . "
" 一般的 连 和 我 有 绝不 获得 沿着 . "

“廉将军与某素不相能，

[jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:nɪ] [hɪə(r)] ,
Your journey here ,
你的 旅行 这里 ,

足下此去，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [feɪlz] ,
If his strength fails ,
如果 他的 力量 失败 ,

倘彼筋力衰颓，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] ;
Needless to say ;
不必要 到 说 ;

自不必言；

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [stɪl] [strɒŋ] ,
If he is still strong ,
如果 他 是 仍然 强的 ,

万一尚壮，

[aɪ] [wʊd] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'pri:ʃiət] [aɪ 'ti:] [ɪf] [ju:; jʊ][kɒd; kəd][,eɪ di: 'di:][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
I would also appreciate it if you could add a few words .
我 会 还 欣赏 它 如果 你 可以 添加 一个 很少 字 .

亦求足下增添几句，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][əʊld][ænd; ənd] [freɪ] .
They only said he was old and frail .
他们 仅有的 说 他 曾是 老的 和 脆弱 .

只说老迈不堪，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] ['sʌmən] [hɪm] [ə'gen] .
The King of Zhao will certainly not summon him again .
这 国王 的 赵 将要 当然 不是 召唤 他 再次 .

赵王必不复召，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['testəmənt] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
This is truly a testament to your kindness .
这 是 真的 一个 遗嘱 到 你的 仁慈 .

此即足下之厚意也，

[tæŋ] [,dʒeɪ aɪ 'ju:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Tang Jiu accepted the order .
唐 九 公认 这 命令 .

"唐玖领令，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
They actually went to the State of Wei .
他们 实际上 去 到 这 状态 的 魏 .

竟往魏国，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [li:'æŋ][pi: 'əʊ] ,
Upon meeting Lian Po ,
之上 会议 连 波 ,

见了廉颇，

[ɒŋ] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ]
On behalf of the King of Zhao
在 代表 的 这 国王 的 赵

致赵王之命，

[li:'æŋ][pi: 'əʊ] [ɑ:skt] :
Lian Po asked :
连 波 问 :

廉颇问曰：“

[wɪl] [tʃɪn] [tru:ps] [ɪn'veɪd] [dʒaʊ] [naʊ] ?
Will Qin troops invade Zhao now ?
将要 秦 军队 入侵 赵 现在 ?

秦兵今犯赵乎？ “

[tæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [sed] :
Tang Jiu said :
唐 九 说 :

唐玖曰：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [æn'tɪsɪpɪt] [ðɪs] ?
How did the general anticipate this ?
如何 做过 这 一般的 预料 这 ?

“将军何以料之？

[li:'æŋ][pi: 'əʊ] [sed] :
Lian Po said :
连 波 说 :

"廉颇曰：“

[ˈsʌmwʌn] [spɛnt] [ˈsevrəl] [jɪ'ɪəz] [ɪn] [weɪ] ,
Someone spent several years in Wei ,
某人 花费 一些 年 在 魏 ,

某在魏数年，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [dɪd] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [ɔ:l] .
The King of Zhao did not mention it at all .
这 国王 的 赵 做过 不是 提到 它 在 全部 .

赵王无一字相及，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [neɪm] [ə'prɪəz] ,
Suddenly a name appears ,
突然 一个 姓名 出现 ,

今忽有名甲，

[ðə; ði] [ɡɪft] [ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s]
The gift of a fine horse
这 礼物 的 一个 美好的 马

良马之赐，

[ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈju:sf(ə)] [ˈsʌmwɛə(r)] .
It must be useful somewhere .
它 必须 是 有用 某处 .

必有用某之处，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] .
Therefore , we know this .
所以 , 我们 知道 这 .

是以知之。

[tæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [sed] :
Tang Jiu said :
唐 九 说 :

"唐玖曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][nɒt] [rɪˈzent] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ? "
Does the general not resent the King of Zhao ? "
" 做 这 一般的 不是 怨恨 这 国王 的 赵 ? "

“将军不恨赵王耶？

[liːˈæŋ][piː ˈəʊ] [sed] :
Lian Po said :
连 波 说 :

"廉颇曰：“

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɑːti] [ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ɪmˈplɔɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [dʒaʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
A certain party is thinking of employing people from Zhao day and night .
一个 肯定 派对 是 思维 的 雇用 人们 从 赵 天 和 夜晚 .

某方日夜思用赵人，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [heɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ?
How could he possibly hate the King of Zhao ?
如何 可以 他 可能 恨 这 国王 的 赵 ?

况敢恨赵王也？

" [ænd; ənd] [tæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [steɪd] [tuː; tə] [iːt] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
" And Tang Jiu stayed to eat with them ,
" 和 唐 九 入住 到 吃 和 他们 ,

"及留唐玖同食，

[dɪˈlɪbəɾətli] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Deliberately trying to show off in front of him ,
故意地 尝试 到 展示 离开 在 正面 的 他 ,

故意在他面前施逞精神，

[wʌŋ] [bəʊl] [ɒv; əv][raɪs][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [kənˈsjʊːmd] .
One bowl of rice was completely consumed .
一 碗 的 米 曾是 完全地 消耗 .

一饭斗米俱尽，

[hiː; hi][et; eɪt][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [paʊndz] [ɒv; əv] [miːt] .
He ate more than ten pounds of meat .
他 吃 更多的 比 十 磅 的 肉 .

啖肉十余斤，

[ðeɪ] [et; eɪt][ðeə(r)] [fɪl] , [wʌlf] [daʊn] [ðeə(r)] [fuːd] .
They ate their fill , wolfing down their food .
他们 吃 他们的 充满 , 狼化 向下 他们的 食物 .

狼餐虎咽吃了一饱，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ðə; ði][ˈɑːmə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
Because he was wearing the armor bestowed upon him by the King of Zhao ,
因为 他 曾是 穿着 这 盔甲 授予 之上 他 经过 这 国王 的 赵 ,

因披赵王所赐之甲，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

一跃上马，

[ˈgæləpɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [wɪnd] ,
Galloping like the wind ,
疾驰 喜欢 这 风 ,

驰骤如飞，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ˈhælbɜːd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
He then brandished his long halberd several times on horseback .
他 然后 挥舞 他的 长的 戟 一些 时代 在 马背 上 :

复于马上舞长戟数回，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then jumped off his horse .
他 然后 跳了起来 离开 他的 马 上 :

乃跳下马，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] :
He said to Tang Jiu :
他 说 到 唐 九 :

谓唐玖曰：

[haʊ] [wɒz; wəz][aɪ] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] ?
How was I when I was young ?
如何 曾是 我 什么时候 我 曾是 年轻的 ？

“某何如少年时？

[pliːz] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
Please pay your respects to King Zhao .
请 支付 你的 尊重 到 国王 赵 上 :

烦多多拜上赵王，

[aɪ] [stiːl] [wiʃ] [tuː; tə] [ˈdedɪkeɪt] [maɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [jɪˈæz] [tuː; tə] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
I still wish to dedicate my remaining years to serving the country .
我 仍然 希望 到 奉献 我的 其余的 年 到 服务 这 国家 上 :

尚欲以余年报效。

[tæŋ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [ˈkliːli] [sɔː] [ðæt] [liːˈæŋ][piː ˈəʊ][wɒz; wəz][ɪn] [ɡʊd] [ˈspɪrɪt] .
Tang Jiu clearly saw that Lian Po was in good spirits .
唐 九 清楚地 锯 那 连 波 曾是 在 好的 烈酒 上 :

"唐玖明明看见廉颇精神强壮，

[naɪ] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [frɒm; frəm][ɡwoʊ] [kaɪ] .
Nai accepted bribes from Guo Kai .
奈 公认 贿赂 从 郭 凯 上 :

奈私受了郭开贿赂，

[bæk] [ɪn][ˈhɑːndaːn] ,
Back in Handan ,
后退 在 邯郸 上 ,

回到邯郸，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] :
He said to the King of Zhao :
他 说 到 这 国王 的 赵 上 :

谓赵王曰：“

[ɔːlˈðəʊ] [ˈdʒen(ə)rəl][liːˈæŋ][ɪz][əʊld] ,
Although General Lian is old ,
虽然 一般的 连 是 老的 上 ,

廉将军虽然年老，

[stiːl] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [iːt] [miːt] [ænd; ɐnd] [raɪs]
Still able to eat meat and rice
仍然 有能力的 到 吃 肉 和 米

尚能食肉善饭，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [splɪːn] [dɪsˈɔːdə(r)] .
However , he has a spleen disorder .
然而 , 他 有 一个 脾 紊乱 上 :

然有脾疾，

[hi:; hi][sæt] [wɪð] [em 'i:] .
He sat with me .
他 卫星 和 我 :

与臣同坐，

[hi:; hi] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [ˈæɹəʊ] [θɪri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
He dropped his arrow three times in a short time .
他 掉落 他的 箭 三 时代 在 一个 短的 时间 :

须臾间遗失三次矣。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [saɪd] :
King Zhao sighed :
国王 赵 叹了口气 :

"赵王叹曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [mɪs] [ˈæɹəʊs] [ɪn][ˈbæt(ə)] ? "
" How can one afford to miss arrows in battle ? "
" 如何 能 一 买得起 到 错过 箭头 在 战斗 ? "

“战斗时岂堪遗失？

[li:'æŋ][,pi: 'əʊ][ɪz] [ɪn'di:d] [əʊld] .
Lian Po is indeed old .
连 波 是 的确 老的 :

廉颇果老矣。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['sʌmənd] [ə'gen] .
He was not summoned again .
他 曾是 不是 被召唤 再次 :

"遂不复召。

[bʌt; bət][,ji:] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [eɪtʃ'u:] [zeɪ] .
But Yi sent troops to assist Hu Zhe .
但 易 发送 军队 到 协助 胡 泽 :

但益发军以助扈辄，

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [,jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
In the ninth year of King Daoxiang of Zhao ,
在 这 第九 年 的 国王 - 的 赵 ,

时赵悼襄王之九年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [,jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This was the eleventh year of King Zheng of Qin's reign .
这 曾是 这 第十一 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 :

秦王政之十一年也。

[ˈɑ:ftəwədʒ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [li:'æŋ][,pi: 'əʊ][wɒz; wəz][ɪn] [weɪ] .
Afterwards , the King of Chu learned that Lian Po was in Wei .
然后 , 这 国王 的 楚 学习 那 连 波 曾是 在 魏 :

其后楚王闻知廉颇在魏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 :

使人召之，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [tʃu:] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] .
He fled to Chu and became a general of Chu .
他 逃亡 到 楚 和 成为 一个 一般的 的 楚 :

颇复奔楚为楚将。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [dʒaʊ] ['ɑ:mi] .
The Chu army was inferior to the Zhao army .
这 楚 军队 曾是 下 到 这 赵 军队 :

以楚兵不如赵，

[hi:; hi][daɪd][ɪn] [frʌ'streɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ʌnfʊl'fɪld] [æm'biʃənz] .
He died in frustration and unfulfilled ambitions .
他 死亡 在 挫折 和 未实现的 抱负 .
郁郁不得志而死。

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !
哀哉！

[ðə; ði][hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :
史臣有诗云：

[ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][li:'æn][,pi: 'əʊ]
The veteran general Lian Po
这 老将 一般的 连 波
老成名将说廉颇，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] ['slɑ:ndərəs] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd] [ʌn'fəʊndɪd] [,ækju:'zeɪʃən] ?
What can be done about slanderous words and unfounded accusations ?
什么 能 是 完毕 关于 诽谤 字 和 毫无根据 指控 ?
遗矢谗言奈若何？

[pli:z] [si:] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [wu:z] ['daʊnfɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ɪts] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [paɪ] .
Please see the story of Wu's downfall and the death of its prime minister , Pi .
请 看 这 故事 的 吴氏 倒台 和 这 死亡 的 它是 主要的 部长 , π .
请看吴亡宰嚭死，

[waɪ] [dɪd][gwoʊ][kaɪ] [teɪk] [səʊ] [mʌtʃ] [gəʊld] ?
Why did Guo Kai take so much gold ?
为什么 做过 郭 凯 拿 所以 很多 金子 ?
郭开何事取金多！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [eɪ 'əʊ][wɒz; wəz] [sti:l] [ɪn] [dʒəʊ] .
At that time , King Ao was still in Zhao .
在 那 时间 , 国王 奥 曾是 仍然 在 赵 .
时王敖犹在赵，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwoʊ][kaɪ] :
He said to Guo Kai :
他 说 到 郭 凯 :
谓郭开曰：

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ? "
" Aren't you worried about the fall of Zhao ? "
" 不是 你 担心 关于 这 落下 的 赵 ? "
“子不忧赵亡耶？

[waɪ] [nɒt] [əd'vaɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmən] [li:'æn][,pi: 'əʊ] ?
Why not advise the king to summon Lian Po ?
为什么 不是 建议 这 国王 到 召唤 连 波 ?
何不劝王召廉颇也？

[gwoʊ][kaɪ] [sed] :
Guo Kai said :
郭 凯 说 :
"郭开曰：“

[ðə; ði][sə'vaɪv(ə)l][ɔ:(r)] [dɪ'maɪz] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
The survival or demise of Zhao
这 生存 或者 死亡 的 赵
赵之存亡，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈhæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
This is a matter of national importance .
这 是 一个 事情 的 国家的 重要性 .
一国事也，

[ɪf] [liːˈæn][piː ˈəʊ] ,
If Lian Po ,
如果 连 波 ,
若廉颇，

[maɪ][ˈəʊnli] [ˈenəmi]
My only enemy
我的 仅有的 敌人
独我之仇，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [əˈlaʊ] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ?
How could we allow him to return to the State of Zhao ?
如何 可以 我们 允许 他 到 返回 到 这 状态 的 赵 ?
岂可使复来赵国？

[wæŋ] [eɪ ˈəʊ] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Wang Ao knew that he had no intention of serving the country .
王 奥 知道 那 他 有 不 意图 的 服务 这 国家 .
"王敖知其无为国之心，

[əˈpɒn] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈkwɪəri] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsteɪtɪd] :
Upon further inquiry , it was stated :
之上 更远 询问 , 它 曾是 声明 :
复探之曰：

" [ɪn] [keɪs] [dʒaʊ] [ˈperiʃɪz] , "
" In case Zhao perishes , "
" 在 案件 赵 死亡 , "
“万一赵亡，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] , [maɪ] [lɔːd] ?
Where are you going , my lord ?
在哪里 是 你 去 , 我的 主 ?
君将焉往？

[gwɒʊ][kaɪ] [sed] :
Guo Kai said :
郭 凯 说 :
"郭开曰：“

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪn][tʃiː] ,
I will be in Qi ,
我 将要 是 在 齐 ,
吾将于齐、

[brɪˈtwiːn] [tʃuː] ,
Between Chu ,
之间 楚 ,
楚之间，

[hiː; hi] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He chose a country to which he could entrust his life .
他 选择 一个 国家 到 哪个 他 可以 委托 他的 生活 .
择一国而托身焉。

[wæŋ] [eɪ ˈəʊ] [sed] :
Wang Ao said :
王 奥 说 :
"王敖曰：

" [tʃɪn] [hæd; həd][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] . "

Qin had the potential to conquer the world .

秦 有 这 潜在的 到 征服 这 世界 .

“秦有并吞天下之势，

[tə'geðə(r)] ,

together ,

一起 ,

齐、

[tʃuː] [ænd; ənd] [dʒaʊ]

Chu and Zhao

楚 和 赵

楚犹赵、

[weɪ] [jiː; ji] ,

Wei Ye ,

魏 叶 ,

魏也，

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seɪk] ,

For your sake ,

为了 你的 清酒 ,

为君计，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪn'trʌst] [wʌn'self] [tuː; tə] [tʃɪn] .

It would be better to entrust oneself to Qin .

它 会 是 更好的 到 委托 自己 到 秦 .

不如托身于秦，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .

The King of Qin was magnanimous and generous .

这 国王 的 秦 曾是 坦荡 和 慷慨的 .

秦王恢廓大度，

[hjuː'mɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs]

Humility and deference to the virtuous

谦逊 和 尊重 到 这 有德行的

屈己下贤，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtɒlərənt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] .

He is tolerant of all people .

他 是 宽容 的 全部 人们 .

于人无所不容。

[gwɒʊ] [kaɪ] [sed] :

Guo Kai said :

郭 凯 说 :

"郭开曰：“

[-] [ɑːr iː 'en] ,

Ziwei Ren ,

子薇 任 ,

子魏人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [ˈwɪzdəm] ?

How can we know the depth of the King of Qin's wisdom ?

如何 能 我们 知道 这 深度 的 这 国王 的 秦的 智慧 ?

何以知秦王之深也？

[wæŋ] [eɪ 'əʊ] [sed] :

Wang Ao said :

王 奥 说 :

"王敖曰：

" [maɪ] ['ti:tʃə(r)] , [weɪ] - , "

" **My teacher , Wei Liaozi** , "

" 我的 老师 , 魏 - , "

“某之师尉缭子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

He was appointed as the Grand Commandant of Qin .

他 曾是 任命 作为 这 盛大 指挥官 的 秦 .

见为秦太尉，

['sʌmwʌn] ['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɪn] .

Someone also served as a high official in Qin .

某人 还 服务 作为 一个 高的 官方的 在 秦 .

某亦仕秦为大夫，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [njuː] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd][geɪn][kən'trəʊl][ɒv; əv] [dʒaʊ] .

The King of Qin knew that you could gain control of Zhao .

这 国王 的 秦 知道 那 你 可以 获得 控制 的 赵 .

秦王知君能得赵权，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [juː; jʊ] .

Therefore , I ordered someone to have relations with you .

所以 , 我 订购 某人 到 有 关系 和 你 .

故命某交欢于子，

[ðə; ði][gəʊld] ['ɒfəd] ,

The gold offered ,

这 金子 提供 ,

所奉黄金，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ɡɪft] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

It was a gift from the King of Qin .

它 曾是 一个 礼物 从 这 国王 的 秦 .

实秦王之赠也，

[ɪf] [dʒaʊ] [fɔːls] ,

If Zhao falls ,

如果 赵 瀑布 ,

若赵亡，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [tʃɪn] .

You will surely come to Qin .

你 将要 一定 来 到 秦 .

君必来秦，

[wen] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [bi'stəu] [aɪ 'tiː][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [sʌn]

When the minister bestows it upon his son

什么时候 这 部长 授予 它 之上 他的 儿子

当以上卿授子，

[dʒaʊ] - [lənd][ænd; ənd] ['haʊzɪz]

Zhao Zhimei's land and houses

赵 - 土地 和 房屋

赵之美田宅，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] .

As you wish .

作为 你 希望 .

惟君所欲。

[ɡwɒʊ][kaɪ] [sed] :

Guo Kai said :

郭 凯 说 :

“郭开曰：”

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˌem ˈiː] ,
If you are truly willing to recommend me ,
如果 你 是 真的 愿意的 到 推荐 我 ,
足下果肯相荐,

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈeni] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
If there is any imperial edict ,
如果 那里 是 任何 帝国 法令 ,

倘有见谕,

[ðeɪ] [ˈflætəd] [ˈevriwʌn] .
They flattered everyone .
他们 受宠若惊 每个人 .

无不奉承。

[wæŋ] [ˌeɪ ˈəʊ] [ðen] [ɡev] [ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [pʊ; əv][ɡəʊld] .
Wang Ao then gave seven thousand catties of gold .
王 奥 然后 给予 七 千 猫咪 的 金子 .
"王敖复以黄金七千斤,

[ˈfuː] [kaɪ] [sed] :
Fu Kai said :
傅 凯 说 :

付开曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [pʊ; əv][ɡəʊld] . "
" The King of Qin entrusted me with ten thousand pieces of gold . "
" 这 国王 的 秦 受托 我 和 十 千 件 的 金子 . "
"秦王以万金见托,

[hiː; hi] [ˈwʌntɪd] [tuː; tə] [bɪˈfrend] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [pʊ; əv] [dʒəʊ] .
He wanted to befriend the generals and ministers of Zhao .
他 通缉 到 交朋友 这 将军们 和 部长们 的 赵 .
欲交结赵国将相,

[naʊ] [ɪnˈtrʌst] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][tuː; tə][juː; jʊ] .
now entrust it all to you .
现在 委托 它 全部 到 你 .
今尽以付君,

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Later , something happened .
之后 , 某物 发生 .

后有事,

[wen] [ðeɪ] [siːk] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [aʊt] . . .
When they seek each other out . . .
什么时候 他们 寻找 每个 其他 出去 . . .

当相求也,

[ɡwʊʊ] [kaɪ] [wʊz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒʊɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Kai was overjoyed and said :
郭 凯 曾是 欣喜若狂 和 说 :

"郭开大喜曰:"

[kaɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] .
Kai received a generous gift from the King of Qin .
凯 已收到 一个 慷慨的 礼物 从 这 国王 的 秦 .
开受秦王厚赠,

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][traɪ][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)]
If you don't try to repay the favor
如果 你 不 尝试 到 偿还 这 偏爱
若不用心图报,

[ðæt] [ɪz] , [nɒn] - ['hju:mən] .
That is , non - human .
那 是 , 非 - 人类 .

即非人类。

[wæŋ] [eɪ 'əʊ] [ðen] [bɪd] [feə'wel] [tu:; tə][gwoʊ] [kaɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Wang Ao then bid farewell to Guo Kai and returned to Qin .
王 奥 然后 出价 告别 到 郭 凯 和 返回 到 秦 .

"王敖乃辞郭开归秦，

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - , - ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] , [hi:; hi] [rɪ'tɔ:t] :
With the remaining 40 , 000 catties of gold , he retorted :
和 这 其余的 - , - 猫咪 的 金子 , 他 反驳 :

以所余金四万斤反命曰：

" [aɪ] [peɪd] [gwoʊ] [kaɪ] - , - [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] . "
" I paid Guo Kai 10 , 000 taels of gold . "
" 我 有薪酬的 郭 凯 - , - 两 的 金子 . "

“臣以一万金了郭开，

" [wɪð] [wʌn] ['sɪti] [geɪt] ['əʊpən] , [dʒaʊ] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [drɪ'fi:tɪd] . "
" With one city gate open , Zhao was also defeated . "
" 和 一 城市 门 打开 , 赵 曾是 还 战败 . "

以一郭开了赵也。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ŋju:] [ðæt] [dʒaʊ] [wɒd] [nɒt] [ɪm'plɔɪ] [li:'æŋ][pi: 'əʊ] .
The King of Qin knew that Zhao would not employ Lian Po .
这 国王 的 秦 知道 那 赵 会 不是 采用 连 波 .

秦王知赵不用廉颇，

[hi:; hi] ['fɜ:ðə(r)] [ɜ:rdʒd] [hwa:n] - [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He further urged Huan Chiqi to advance his troops .
他 更远 敦促 欢 - 到 进步 他的 军队 .

更催桓齿奇进兵，

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ænd; ənd] ['fɪəf(ə)l] .
King Daoxiang of Zhao was worried and fearful .
国王 - 的 赵 曾是 担心 和 可怕 .

赵悼襄王忧惧，

[hi:; hi] [daɪd] [ɒv; əv] [æŋ; ən] ['ɪlnəs] .
He died of an illness .
他 死亡 的 一个 疾病 .

一疾而薨。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [kɪŋ] - [wɒz; wəz] [nemd] ['dʒi:ə] .
The son of King Daoxiang was named Jia .
这 儿子 的 国王 - 曾是 命名 贾 .

悼襄王适子名嘉。

[dʒaʊ] [hæd; həd] ['fi:meɪl] ['prɒstɪ,tu:ts] .
Zhao had female prostitutes .
赵 有 女性 妓女 .

赵有女娼，

[skɪld] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ]
Skilled in singing and dancing
熟练 在 歌唱 和 跳舞

善歌舞，

[kɪŋ] - [wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [hɪm] .
King Daoxiang was pleased with him .
国王 - 曾是 高兴 和 他 .

悼襄王悦之，

[rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs]
Remain in the palace
保持 在 这 宫殿

留于宫中，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] [wɪð] [hɪm]
Having a child with him
拥有 一个 孩子 和 他

与之生子，

[neɪm] [tʃeɪndʒ] ,
Name change ,
姓名 改变 ,

名迁，

[kɪŋ] - [lʌvd] [ˈprɒstɪˌtuːts] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ðʌs] [ˈeksaɪld] .
King Daoxiang loved prostitutes and was thus exiled .
国王 - 喜爱 妓女 和 曾是 因此 放逐 .

悼襄王爱娼因及迁，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈdʒiːə] , [ænd; ənd] [ɪnˈstɔːld] [ðə; ði] [sʌn] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Therefore , he deposed the eldest son , Jia , and installed the son of a
所以 , 他 被罢免 这 长子 儿子 , 贾 , 和 已安装 这 儿子 的 一个

[ˈkɒŋkɜːbain] , [ˈtʃɪˈæn] , [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
concubine , Qian , as the crown prince .
妾 , 钱 , 作为 这 王冠 王子 .

乃废适子嘉而立庶子迁为太子，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [gwɒʊ][kaɪ][æz; əz][grænd][ˈtʃuːtə(r)] .
He appointed Guo Kai as Grand Tutor .
他 任命 郭 凯 作为 盛大 导师 .

使郭开为太傅。

[ˈtʃɪˈæn][suː][wɒz; wəz][nɒt] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈlɜːnɪŋ] .
Qian Su was not fond of learning .
钱 苏 曾是 不是 喜爱 的 学习 .

迁素不好学，

[gwɒʊ][kaɪ] [ðen] [lɔːd] [hɪm] [wɪð] [tɔːk] [ɒv; əv] [ˈsenʃʊəl] [ˈpleɪzəz] [ænd; ənd] [dɪˈbɔːtʃəri] .
Guo Kai then lured him with talk of sensual pleasures and debauchery .
郭 凯 然后 诱饵 他 和 讲话 的 感性的 快乐 和 放荡 .

郭开又导以声色狗马之事，

[ðə; ði] [tuː] [ɡɒt] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] .
The two got along very well .
这 二 得到 沿着 非常 出色地 .

二人相得甚欢，

[kɪŋ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [əˈweɪ] .
King Daoxiang had already passed away .
国王 - 有 已经 通过了 离开 .

及悼襄王已薨，

[gwɒʊ] [ˈkaɪˈfen] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Guo Kaifeng appointed Crown Prince Qian to the throne .
郭 开封 任命 王冠 王子 钱 到 这 王座 .

郭开奉太子迁即位，

[prɪns] [ˈdʒiːə][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [fiːf] [ɒv; əv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshoʊldz] .
Prince Jia was granted a fief of three hundred households .
王子 贾 曾是 的确 一个 封地 的 三 百 家庭 .

以三百户封公子嘉，

[steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri]
Stay in the country
停留在 这 国家

留于国中，

[gwoʊ] [kaɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [held] ['paʊə(r)] .
Guo Kai was appointed as the prime minister and held power .
郭 凯 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 和 握住 力量 .
郭开为相国用事。

[hwa:n] [kaɪ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [dʒaʊz] ['fju:nərəl] .
Huan Chi took advantage of Zhao's funeral .
欢 奇 采取 优势 的 赵氏 葬礼 .
桓齿奇乘赵丧，

[ðə; ði] [dʒaʊ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] - .
The Zhao army was defeated at Yi'an .
这 赵 军队 曾是 战败 在 - .
袭破赵军于宜安，

['eksɪkju:t][,eɪtʃju:] [zeɪ] .
Execute Hu Zhe .
执行 胡 泽 .

斩扈辄，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
More than 100 , 000 people were killed .
更多的 比 - , - 人们 是 被杀 .
杀十万余人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [əd'vɑ:nsɪŋ] [tə'wɔ:dz] ['hɑ:nda:n] .
They are advancing towards Handan .
他们 是 前进 向 邯郸 .
进逼邯郸。

[wen] [dʒaʊ] [wæŋ] [tʃɪ'ræn][wɒz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
When Zhao Wang Qian was the crown prince ,
什么时候 赵 王 钱 曾是 这 王冠 王子 ,
赵王迁自为太子时，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bɪlətɪz] [ɒv; əv][li:] [mju:] , [ðə; ði] ['æktɪŋ] ['ɡʌvənə(r)] ,
Hearing of the abilities of Li Mu , the acting governor ,
听力 的 这 能力 的 李 亩 , 这 表演 州长 ,
闻代守李牧之能，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] ['ɜ:dʒəntli] .
He then sent someone to deliver the message urgently .
他 然后 发送 某人 到 递送 这 信息 紧急 .
乃使人乘急传，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['ʃepəd] .
He held the seal of the Grand General and summoned the shepherd .
他 握住 这 海豹 的 这 盛大 一般的 和 被召唤 这 牧羊人 .
持大将军印召牧。

['ʃepəd] [ɪn][ðə; ði][dʒenə'reɪ](ə)n] ,
Shepherd in the generation ,
牧羊人 在 这 一代 ,
牧在代，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] , - [kɑ:z] [tu:; tə] [tʃu:z] [frɒm; frəm] .
There are 1 , 500 cars to choose from .
那里 是 1 , - 汽车 到 选择 从 .
有选车千五百乘，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
It is not easy to be defeated .
它 是 不是 简单的 到 是 战败

未易挫也，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [feɪk] [ˈmɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [geɪn] .
I wish to use a fake minister for personal gain .
我 希望 到 使用 一个 伪造的 部长 为了 个人的 获得

愿假臣便宜，

[ˌʌnrɪˈstriktɪd] [baɪ] [ˈgræmə(r)]
Unrestricted by grammar
不受限制的 经过 语法

无拘文法，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][deə(r)][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Only then did he dare to accept the order .
仅有的 然后 做过 他 敢 到 接受 这 命令

方敢受命。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [əˈgriːd] .
King Zhao agreed .
国王 赵 同意

"赵王许之，

[hiː; hi] [ɑːskt] [əˈgen] :
He asked again :
他 问 再次

又问：“

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈsʌbstɪtjuːt] [ˈsəʊldʒəz][ˈkeɪpəb(ə)][pɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ?
Are the substitute soldiers capable of fighting ?
是 这 代替 士兵 有能力的 的 斗争 ?

代兵堪战乎？ “

[liː][mjuː] [sed] :
Li Mu said :
李 亩 说

李牧曰：

" [tuː; tə] [faɪt] [ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] . "
" To fight is not enough . "
" 到 斗争 是 不是 足够的 " " "

“战则未足，

[ðeə(r)] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [ədˈhɪərəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːlz] .
There is more than enough adherence to the rules .
那里 是 更多的 比 足够的 依从性 到 这 规则

守则有余。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说

"赵王曰：“

[naʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətri] ,
Now I know that the elite troops within the territory ,
现在 我 知道 那 这 精英 军队 之内 这 领土 ,

今悉境内劲卒，

[,aɪˈtiː][kʊd; kəd] [stiːl] [biː; bi] - , - .
It could still be 100 , 000 .
它 可以 仍然 是 - , - .

尚可十万，

[dʒəʊ] [kɔ:ŋ] ,
Zhao Cong ,
赵 国会 ,

使赵葱、

[jæn][ˈdʒu:] [i:tʃ] [led] - , - .
Yan Ju each led 50 , 000 .
严 朱 每个 引领 - , - .

颜聚各将五万，

[pli:z] ['eksəsaɪz] [rɪ'streɪnt] .
Please exercise restraint .
请 锻炼 克制 .

听君节制。

[li:][mju:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [prə'si:did] .
Li Mu accepted the order and proceeded .
李 宙 公认 这 命令 和 继续 .

"李牧拜命而行，

[set] [ʌp][kæmp][æt; ət] - ,
Set up camp at Feilei ,
放 向上 营 在 - ,

列营于肥累，

[set] [ʌp] ['bæriəz] .
Set up barriers .
放 向上 障碍 .

置壁垒，

[həʊld][fɜ:m][ænd; ənd][du:; də][nɒt] [faɪt] .
Hold firm and do not fight .
抓住 公司 和 做 不是 斗争 .

坚守不战，

- ['kjoʊʃi] ,
Nichigyu Kyoshi ,
- kyoshi ,

日椎牛享士，

[meɪk] [ðə; ði][skwɒdz] [ʃu:t] [mɔ:(r)] .
Make the squads shoot more .
制作 这 球队 射击 更多的 .

使分队较射，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪ'si:vɪd] ['deɪli] [rɪ'wɔ:dz] .
The soldiers received daily rewards .
这 士兵 已收到 日常的 奖励 .

军士日受赏赐，

[rɪ'kwɛstɪŋ] [tu:; tə] [pɑ:'tɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)]
Requesting to participate in the battle
请求 到 参加 在 这 战斗

自求出战，

[ðə; ði] ['ʃepəd] [rɪ'fju:zd] .
The shepherd refused .
这 牧羊人 拒绝 .

牧终不许。

[hwa:n] - [sed] :
Huan Chiqi said :
欢 - 说 :

桓齿奇曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [liː'æn][piː 'əʊ] [juːst] [strɒŋ] [fɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [wæŋ] - . "

" **In the past , Lian Po used strong fortifications to resist Wang Chiqi .** "

" 在 这 过去的 , 连 波 用过的 强的 防御工事 到 抵抗 王 - . "

" 昔廉颇以坚壁拒王齿奇 ,

[liː][mjʊː][ɪz] [naʊ] ['juːzɪŋ][ðə; ði] [seɪm] ['strætədʒi] .

Li Mu is now using the same strategy .

李 宙 是 现在 使用 这 相同的 战略 .

今李牧亦用此计也。

" [stiːl] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] [truːps] [ɪn][hɑːf] . "

" **Still divide the troops in half .** "

" 仍然 划分 这 军队 在 一半 . "

" 仍分兵一半 ,

[ə'tækɪŋ] [sɪti]

Attacking Ganquan City

攻击 甘泉 城市

往袭甘泉市 ,

[dʒaʊ] [kɔːŋ] [begd] [fɔː(r); fə(r)][help] .

Zhao Cong begged for help .

赵 国会 乞求 为了 帮助 .

赵葱请教之 ,

[liː][mjʊː] [sed] :

Li Mu said :

李 宙 说 :

李牧曰 :"

[ðeɪ] [ə'tæk] [waɪl] [wiː; wi] [dɪ'fend] .

They attack while we defend .

他们 攻击 尽管 我们 保卫 .

彼攻而我救 ,

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .

This is for the benefit of people .

这 是 为了 这 益处 的 人们 .

是致于人也 ,

[wɒt] ['mɪlətri] ['strætədʒɪst] [ə'vɔɪd] .

What military strategists avoid .

什么 军队 战略家 避免 .

兵家所忌 ,

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] [ðeə(r)][kæmp] .

It would be better to attack their camp .

它 会 是 更好的 到 攻击 他们的 营 .

不如往攻其营 ,

[ðeə(r)] [ɪz] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [sɪti] .

There is trouble in Ganquan City .

那里 是 麻烦 在 甘泉 城市 .

彼方有事甘泉市。

[ðeə(r)][kæmp][mʌst; məst][biː; bi] ['empti] .

Their camp must be empty .

他们的 营 必须 是 空的 .

其营必虚。

[aɪ][hæv; həv][wʌns] [ə'gen] [fəʊn] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['həʊldɪŋ] [fɜːm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I have once again shown you that I have been holding firm for a long time .

我 有 一次 再次 所示 你 那 我 有 到过 保持 公司 为了 一个 长的 时间 .

又见我坚壁已久。

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] [prɪ'peərɪdnəs] .
Not for war preparedness .
不是 为了 战争 准备 .

不为战备。

[ɪf] [ðeɪ] [ə'tæk] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)][kæmp] .
If they attack and destroy their camp .
如果 他们 攻击 和 破坏 他们的 营 .

若袭破其营。

[ðen] [hwa:n] - ['spɪrɪt][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Then Huan Chiqi's spirit was defeated .
然后 欢 - 精神 曾是 战败 .

则桓齿奇之气夺矣。

" [ðeərə'pɒn] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [θri:] [ru:ts] . "
" Thereupon , the troops were divided into three routes . "
" 于是 , 这 军队 是 分割 进入 三 路线 . "

"遂分兵三路，

[ðeɪ] [lɔ:ntɪt] [ə; eɪ] [naɪt] [reɪd][ɒn][ðeə(r)][kæmp] .
They launched a night raid on their camp .
他们 发射 一个 夜晚 袭击 在 他们的 营 .

夜袭其营。

[dʒaʊz] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ʌnɪk'spektɪdli] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Zhao's soldiers arrived unexpectedly in the camp .
赵氏 士兵 到达的 不料 在 这 营 .

营中不意赵兵猝到，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

遂大溃败。

[ðeɪ] [kɪld] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['feɪməs] ['dʒenərəlz] .
They killed more than ten famous generals .
他们 被杀 更多的 比 十 著名的 将军们 .

杀死有名牙将十余员，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz][wɒz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of soldiers was countless .
这 数字 的 士兵 曾是 无数 .

士卒无算。

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [fled][tu;; tə] ['sɪti] .
The defeated troops fled to Ganquan City .
这 战败 军队 逃亡 到 甘泉 城市 .

败兵奔往甘泉市，

[hi:: hi] [ɪn'fɔ:md] [hwa:n] - .
He informed Huan Chiqi .
他 知情的 欢 - .

报知桓齿奇。

[hwa:n] - [wɒz; wəz] ['fʊərəɪəs] .
Huan Chiqi was furious .
欢 - 曾是 狂怒 .

桓齿奇大怒。

[ɔ:l] [tru:ps] [keɪm] [tu;; tə] [faɪt] .
All troops came to fight .
全部 军队 来了 到 斗争 .

悉兵来战，

[li:] [mju:] [spred] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tu:] [wɪŋz] [tu;; tə] [ə'weɪt] [ðem; ðəm] .
Li Mu spread out his two wings to await them .

李 宙 传播 出去 他的 二 翅膀 到 等待 他们 .

李牧张两翼以待之。

[daɪ] [bɪŋ] ['breɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Dai Bing bravely took the lead .

戴 必应 勇敢地 采取 这 带领 .

代兵奋勇当先，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɪz] [ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The battle is in full swing .

这 战斗 是 在 满的 摇摆 .

交锋正酣。

[əd'vɑ:ns] [frɒm; frəm] [bəuθ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] .
Advance from both the left and right flanks .

进步 从 两个都 这 左边 和 正确的 侧翼 .

左右翼并进。

[hwa:n] - ['kænɒt] [rɪ'zɪst] ,
Huan Chiqi cannot resist ,

欢 - 不能 抵抗 ,

桓齿奇不能抵当，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
A crushing defeat .

一个 压碎 击败 .

大败，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] ['ʃi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] .
They returned to Xianyang .

他们 返回 到 咸阳 .

走归咸阳。

[kɪŋ] [dʒaʊ] , ['rekəɡnaɪzɪŋ] [li:] [mju:z] ['merɪt] [ɪn] [ri'pel] [tʃɪn] ,
King Zhao , recognizing Li Mu's merit in repelling Qin ,

国王 赵 , 识别 李 穆的 优点 在 排斥 秦 ,

赵王以李牧有却秦之功，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [mju:] [ɪz] [maɪ] [baɪ] [tʃi:] ! "
" **Mu is my Bai Qi** ! "
" 宙 是 我的 白 齐 ! "

“牧乃吾之白起也！”

[hi;; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ɒv; əv] [bɔ:d] - .
He was also granted the title of Lord Wu'an .

他 曾是 还 的确 这 标题 的 主 - .

"亦封为武安君。

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fi:f] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
It has a fief of ten thousand households .

它 有 一个 封地 的 十 千 家庭 .

食邑万户。

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ðæt] [hwa:n] [tʃɪz] [sə'praɪz] [ə'tæk] [hæd; həd] [feɪld] .
King Zheng of Qin was furious that Huan Chi's surprise attack had failed .

国王 郑 的 秦 曾是 狂怒 那 欢 气的 惊喜 攻击 有 失败的 .

秦王政怒桓齿奇兵败，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒmə nə(r)] .
He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .
废为庶人。

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['dʒen(ə)rəl] [wæn] [dʒi:'æn] ,
He then sent General Wang Jian ,
他 然后 发送 一般的 王 建 ,
复使大将王翦、

[jæn] [dʊ'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz][dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [lɔ:ntɪt] [ə; eɪ] ['seprət] [ə'tæk]
Yang Duan and his generals divided their troops and launched a separate attack
杨 段 和 他的 将军们 分割 他们的 军队 和 发射 一个 分离 攻击
[ɒn] [dʒaʊ] .
on Zhao .
在 赵 .
杨端和各将兵分道伐赵。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?
不知胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - : [wæn] [,eɪ 'əʊ]['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ə; eɪ]['kəʊntə(r)] - ['espɪənə:ʒ] ['tæktɪk][tu:; tə] [kɪl] [li:] [mju:] ; [tjæ]
Chapter 106 : Wang Ao uses a counter - espionage tactic to kill Li Mu ; Tian
章 - : 王 奥 用途 一个 柜台 - 间谍 战术 到 杀 李 亩 ; 田
[gwa:ŋ] [kʌts] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [tu:; tə] [,rekə'mend] [dʒɪŋ][keɪ 'i:] .
Guang cuts his throat to recommend Jing Ke .
光 削减 他的 喉 到 推荐 景 基 .
第一百六回 王敖反间杀李牧 田光刎颈荐荆轲

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['tʃɪ'æn][ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
In the fifth year of King Qian of Zhao ,
在 这 第五 年 的 国王 钱 的 赵 ,
话说赵王迁五年，

- ['ɜ:θkweɪk] ,
Daizhong earthquake ,
- 地震 ,
代中地震，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [kə'læpst] ,
The walls and houses collapsed ,
这 墙壁 和 房屋 倒塌 ,
墙屋倾倒大半，

[ðə; ði] [graʊnd] [splɪt] ['əʊpən] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜ:ti] ['peɪsɪz] .
The ground split open for one hundred and thirty paces .
这 地面 分裂 打开 为了 一 百 和 三十 步幅 .
平地裂开百三十步，

['hɑ:ndɑ:n] ['sʌfə] [sɪ'viə(r)] [draʊt] .
Handan suffers severe drought .
邯郸 遭受 严重 干旱 .
邯郸大旱，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fəʊk] [raɪm] [ðæt] [gəʊz] :
There is a folk rhyme that goes :
那里 是 一个 民间 韵 那 去 :

民间有童谣曰：

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpi:p(ə)l] [lɑ:ft] .
The Qin people laughed .
这 秦 人们 笑了 .

“秦人笑，

[dʒaʊ] - .
Zhao Renhao .
赵 - .

赵人号。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] ,
Thinking they didn't believe it ,
思维 他们 没有 相信 它 ,

以为不信，

[heə(r)] [grəʊz] [ʌn][ðə; ði] [graʊnd] .
Hair grows on the ground .
头发 生长 在 这 地面 .

视地生毛。

" [nekst][jɪə(r)] ,
" **next year** ,
" 下一个 年 ,

"明年，

[ðə; ði] [fru:t] [grəʊz] [waɪt] [heəz] .
The fruit grows white hairs .
这 水果 生长 白色的 头发 .

地果生白毛，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ]
More than a foot long
更多的 比 一个 脚 长的

长尺余，

[gwɒʊ] [kaɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈsi:vd] .
Guo Kai was deceived .
郭 凯 曾是 受骗 .

郭开蒙蔽，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒaʊ] [mʌst; məst] [nɒt][hɪə(r)][ʌv; əv] [ðɪs] .
The King of Zhao must not hear of this .
这 国王 的 赵 必须 不是 听到 的 这 .

不使赵王闻之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃɪn] [əˈgen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒi:ˈæŋ] ,
At that time , the King of Qin again dispatched General Wang Jian ,
在 那 时间 , 这 国王 的 秦 再次 已派出 一般的 王 建 ,

时秦王再遣大将王翦、

[jæŋ] - [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈmʌlti] - [prɒŋd] [əˈtæk] [ʌn] [dʒaʊ] .
Yang Duanhe launched a multi - pronged attack on Zhao .
杨 - 发射 一个 多 - 叉状的 攻击 在 赵 .

杨端和分道伐赵，

[wæŋ] [dʒi:ˈæŋ] [ədˈvɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm] [ˈtaiju:ˈa:n] .
Wang Jian advanced his troops all the way from Taiyuan .
王 建 先进的 他的 军队 全部 这 方式 从 太原 .

王翦从太原一路进兵，

[jæn] - [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm] [tʃɑ:n]ʃɑ:n] .
Yang Duanhe advanced his troops all the way from Changshan .
杨 - 先进的 他的 军队 全部 这 方式 从 长山 .

杨端和从常山一路进兵，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spæt[t] [ðə; ði][grænd] ['sekɾət(ə)ri] [tɛŋ] [wɪð] [æ; ə] ['ɑ:mi] [ɒ; ə] - , - .
He then dispatched the Grand Secretary Teng with an army of 100 , 000 .
他 然后 已派出 这 盛大 秘书 滕 和 一个 军队 的 - , - .

复遣内史腾引军十万，

[ˈgæɾɪsn] [ɪn] ,
Garrisoned in Shangdang ,
驻军 在 上党 ,

屯于上党，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [sə'pɔ:t] .
To show support .
到 展示 支持 .

以为声援。

[prɪns] [dæn][ɒ; ə][jæn][wɔz; wəz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [ɪn] [tʃɪn] .
Prince Dan of Yan was a hostage in Qin .
王子 担 的 严 曾是 一个 人质 在 秦 .

时燕太子丹为质于秦，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɔz; wəz] ['lɔ:ntʃɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [ə'tæk] [ɒ] [dʒəʊ] ,
Seeing that the Qin army was launching a large - scale attack on Zhao ,
看到 那 这 秦 军队 曾是 发射 一个 大的 - 规模 攻击 在 赵 ,

见秦兵大举伐赵，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'zɑ:stə(r)] [wʊd] [ˈʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [brɪ'fɔ:l] [jæn] ,
Knowing that disaster would surely befall Yan ,
会心 那 灾难 会 一定 降临 严 ,

知祸必及于燕，

[jɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒ; ə][jæn] .
Yin sent someone to deliver a letter to the King of Yan .
阴 发送 某人 到 递送 一个 信 到 这 国王 的 严 .

阴使人致书于燕王，

[tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ][wɔ:(r)][ænd; ənd] [dɪ'fens] .
To prepare for both war and defense .
到 准备 为了 两个都 战争 和 防御 .

使为战守之备，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒ; ə][jæn][tu:; tə] [feɪn] ['ɪlnəs] .
He also instructed the King of Yan to feign illness .
他 还 指示 这 国王 的 严 到 假装 疾病 .

又教燕王诈称有疾，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɔz; wəz] [sent] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
A messenger was sent to request the crown prince to return to his country
一个 信使 曾是 发送 到 要求 这 王冠 王子 到 返回 到 他的 国家
.
:
.

使人请太子归国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒ; ə][jæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The King of Yan followed his plan .
这 国王 的 严 随后 他的 计划 .

燕王依其计，

[ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tʃɪn]
Sending envoys to Qin
发送 使节 到 秦

遣使到秦，

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
King Zheng of Qin said :
国王 郑 的 秦 说 :

秦王政曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [dʌz] [nɒt] [daɪ] ,
" If the King of Yan does not die ,
" 如果 这 国王 的 严 做 不是 死 ,

“燕王不死，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪˈtʃ:n] [jet] .
The Crown Prince should not return yet .
这 王冠 王子 应该 不是 返回 然而 :

太子未可归也，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He wished to return to the Crown Prince .
他 希望 到 返回 到 这 王冠 王子 :

欲归太子，

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] [ˈækənait] [ruːt] [waɪt] ,
Except for aconite root white ,
除了 为了 附子 根 白色的 ,

除是乌头白，

[hɔːs] [hɔːn] ,
Horse Horn ,
马 喇叭 ,

马生角，

[ðæts] [əkˈseptəb(ə)] !
That's acceptable !
那就是 可接受 ！

方可！

[prɪns] [dæn] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] .
Prince Dan looked up to the sky and cried out .
王子 担 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 :

"太子丹仰天大呼，

[ə; eɪ] [paːθ] [ɒv; əv] [rɪˈzentmənt] ,
A path of resentment ,
一个 小路 的 怨恨 ,

怨气一道，

[ˈsɔːrɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhevənz] ,
Soaring straight to the heavens ,
翱翔 直的 到 这 天 ,

直冲霄汉，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈækənait] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] .
All the aconite roots are white .
全部 这 附子 根 是 白色的 :

乌头皆白，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [stɪl] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [send] [hɪm] .
The King of Qin still refused to send him .
这 国王 的 秦 仍然 拒绝 到 发送 他 :

秦王犹不肯遣。

[prɪns] [dæn] [ðen] [tʃerndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [dɪs'fɪɡəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Prince Dan then changed his clothes and disfigured his face .
王子 担 然后 已更改 他的 衣服 和 毁容 他的 脸 .

太子丹乃易服毁面，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːvənt]
To be a servant
到 是 一个 仆人

为人佣仆，

[ɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv]['hɑːŋɡuː] [pɑːs] ,
Earn your way out of Hangu Pass ,
赚 你的 方式 出去 的 韩古 经过 ,

赚出函谷关，

[hiː; hi] [dɪ'pɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][jæn]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
He departed for the State of Yan under the starry night .
他 已离开 为了 这 状态 的 严 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜往燕国去讠。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['plætfɔːm] [kɔːld] - [saʊθ] [ɒv; əv] [dɪŋzuː] [ɪn]['prez(ə)nt] - [deɪ] -
There is a platform called Wenjitai south of Dingzhou in present - day Zhending
那里 是 一个 平台 称为 - 南 的 定州 在 展示 - 天 -

['priːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

今真定府定州南有台名闻鸡台，

[wen] [prɪns] [dæn][fled][tuː; tə][tʃɪn] ,
When Prince Dan fled to Qin ,
什么时候 王子 担 逃亡 到 秦 ,

即太子丹逃秦时，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wʌn]['raɪzɪz] ['ɜːli] [æt; ət][ðə; ði] ['krəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːstə(r)] .
This is the place where one rises early at the crowing of the rooster .
这 是 这 地方 在哪里 一 上升 早期的 在 这 鸣叫 的 这 公鸡 .

闻鸡早发处也。

[kɪŋ] [tʃɪn] - [hæn]
King Qin Fangtu Han
国王 秦 - 韩

秦王方图韩、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [jæn] [dænz] [kraɪm] [ɒv; əv] ['fliːɪŋ] [bæk] .
There was no time to investigate Yan Dan's crime of fleeing back .
那里 曾是 不 时间 到 调查 严 丹的 犯罪 的 逃离 后退 .

未暇讨燕丹逃归之罪。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [dʒaʊ] - [dʒʌŋ][liː][mjuː] ,
Then there's Zhao Wu'an Jun Li Mu ,
然后 有 赵 - 俊 李 亩 ,

再说赵武安君李牧，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [æt; ət] [greɪ] [sprɪŋ] ['maʊntən] .
The army was stationed at Grey Spring Mountain .
这 军队 曾是 驻 在 灰色的 春天 山 .

大军屯于灰泉山，

[ðə; ði][kæmps] [stretʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] .
The camps stretched for several miles .
这 营地 拉伸 为了 一些 英里 .

连营数里，

[kɪnz] [tu:] [ru:ts] [ɒv; əv] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
Qin's two routes of carriages and horses ,
秦的 二 路线 的 马车 和 马匹 ,
秦两路车马，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tu;; tə]['entə(r)] .
None of them dared to enter .
没有任何 的 他们 敢于 到 进入 .

皆不敢进。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ŋju:z] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn]
Upon hearing this news , the King of Qin
之上 听力 这 消息 , 这 国王 的 秦
秦王闻此信，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [wæŋ] [eɪ 'əʊ][tu;; tə] [wæŋ] [dʒi:'ænz] ['ɑ:mi] .
He then sent Wang Ao to Wang Jian's army .
他 然后 发送 王 奥 到 王 简的 军队 .
复遣王敖至王翦军中。

[wæŋ] [eɪ 'əʊ] [sed] [tu;; tə][dʒi:'æn] :
Wang Ao said to Jian :
王 奥 说 到 建 :

王敖谓翦曰：

[li:][mju:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Li Mu was a famous general in the north .
李 亩 曾是 一个 著名的 一般的 在 这 北 .
“李牧北边名将，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi;; bi] ['i:zi] [tu;; tə][wɪn] .
It will not be easy to win .
它 将要 不是 是 简单的 到 赢 .

未易取胜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'gri:d] [tu;; tə] [meɪk] [pi:s] .
The general agreed to make peace .
这 一般的 同意 到 制作 和平 .

将军姑与通和，

[bʌt; bət][du;; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] .
But do not make a contract .
但 做 不是 制作 一个 合同 .

但勿定约，

[br'twi:n] ['mɪʃənz] ,
Between missions ,
之间 任务 ,

使命往来之间，

[hi;; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [plæn] .
He had his own plan .
他 有 他的 自己的 计划 .

某自有计。

[wæŋ] [dʒi:'æn] [ɪn'di:d] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [dʒəʊz] [kæmp][tu;; tə] [nɪ'gəʊʃɪət] [pi:s] .
Wang Jian indeed sent someone to Zhao's camp to negotiate peace .
王 建 的确 发送 某人 到 赵氏 营 到 谈判 和平 .
"王翦果使人往赵营讲和，

[li:] [mju:] ['ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
Li Mu also sent someone to report this .
李 宙 还 发送 某人 到 报告 这 。

李牧亦使人报之。

[wæŋ] [eɪ 'əʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒəʊ] ,
Wang Ao arrived in Zhao ,
王 奥 到达的 在 赵 。

王敖至赵，

[ə'nʌðə(r)] [ə'tæk] [ɒn] [gwəʊz] [geɪt] ,
Another attack on Guo's gate ,
其他 攻击 在 郭的 门 。

再打郭开关节，

[wɜ:d] :
Word :
单词 。

言：

[li:] [mju:] [meɪd] [ə; eɪ] ['praɪvət] [pi:s] [ə'gri:mənt] [wɪð] [tʃɪn] .
Li Mu made a private peace agreement with Qin .
李 宙 制成 一个 私人的 和平 协议 和 秦 。

“李牧与秦私自讲和，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [dʒəʊ] ,
On the day of defeating Zhao ,
在 这 天 的 击败 赵 。

约破赵之日，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] - ['kaunti] ,
Divided into Wangdai counties ,
分割 进入 - 县 。

分王代郡，

[ɪf] [ðɪs] [əd'vaɪs] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
If this advice is presented to the King of Zhao ,
如果 这 建议 是 呈现 到 这 国王 的 赵 。

若以此言进于赵王，

[hi:; hi] [wʊd] [rɪ'pleɪs] [li:] [mju:] .
He would replace Li Mu .
他 会 代替 李 宙 。

使以他将易去李牧，

['sʌmwʌn] [spəʊk] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Someone spoke to the King of Qin ,
某人 辐 到 这 国王 的 秦 。

某言于秦王，

[jɔ:(r); jə(r)] [kɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
Your contribution is considerable .
你的 贡献 是 大量 。

君之功劳不小。

[gwəʊ] [kaɪ] [ɔ:'redi] [hæz; həz] [ʌl'tɪəriə(r)] ['mɒʊtɪvz] .
Guo Kai already has ulterior motives .
郭 凯 已经 有 后方 动机 。

"郭开已有外心，

[səʊ] [hi:; hi] ['fɒləʊd] [wæŋ] [eɪ'əʊz] [əd'vaɪs] .
So he followed Wang Ao's advice .
所以 他 随后 王 AO的 建议 。

遂依王敖说话，

[ə; eɪ] ['si:krət] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
A secret report was submitted to the King of Zhao .
一个 秘密 报告 曾是 提交 到 这 国王 的 赵 .
密奏赵王，

[kɪŋ] [dʒaʊ] ['si:krətli] [sent][hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
King Zhao secretly sent his men to investigate the situation .
国王 赵 偷偷 发送 他的 男人 到 调查 这 情况 .
赵王阴使左右往察其情，

[ɪn'di:d] , [li:][mju:][wɒz; wəz] [si:n] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['mesɪdʒɪz] [wɪð] [wæŋ] [dʒi:'ænz] ['mesɪndʒə(r)] .
Indeed , Li Mu was seen exchanging messages with Wang Jian's messenger .
的确 , 李 亩 曾是 已见 交换 消息 和 王 简的 信使 .
果见李牧与王翦信使往来，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
He then believed it to be true .
他 然后 相信 它 到 是 真的 .
遂信以为实然，

['plænɪŋ] [wɪð] [gwoʊ][kaɪ] ,
Planning with Guo Kai ,
规划 和 郭 凯 ,
谋于郭开，

[gwoʊ][kaɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Guo Kai reported :
郭 凯 据报道 :
郭开奏曰：“

[dʒaʊ] [kɔ:ŋ] ,
Zhao Cong ,
赵 国会 ,
赵葱、

[jæn] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Yan Jujian was in the army .
严 - 曾是 在 这 军队 .
颜聚见在军中，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [ɪn'di:d] [sent][æŋ; ən] ['envɔɪ] [wɪð] ['mɪlətri] [krə'denʃ(ə)lɪz] .
Your Majesty has indeed sent an envoy with military credentials .
你的 威严 有 的确 发送 一个 使者 和 军队 证书 .
大王诚遣使持兵符，

[dʒaʊ] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Zhao Cong was appointed as a general in the army .
赵 国会 曾是 任命 作为 一个 一般的 在 这 军队 .
即军中拜赵葱为大将，

[rɪ'pleɪs] [li:][mju:]
Replace Li Mu
代替 李 亩
替回李牧，

[aɪ 'ti:]['əʊnli] [sez] - [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] - ,
It only says ' to be appointed as prime minister ' ,
它 仅有的 说道 - 到 是 任命 作为 主要的 部长 - ,
只说‘用为相国’，

[ðə; ði] ['ʃepəd] [wɪl] [nɒt] [daʊt] .
The shepherd will not doubt .
这 牧羊人 将要 不是 怀疑 .
牧必不疑。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
King Zhao followed his advice .
国王 赵 随后 他的 建议 。

"赵王从其言，

[ˈsaɪmə] [[jæn] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] [kæmp][æt; ət]
Sima Shang was dispatched with imperial credentials to the army camp at
西玛 尚 曾是 已派出 和 帝国 证书 到 这 军队 营 在
- [ˈmaʊntən] .
Huiquan Mountain .
- 山 。

遣司马尚持节至灰泉山军中，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [prəˈkleɪmd] .
The order of King Zhao was proclaimed .
这 命令 的 国王 赵 曾是 宣布 。

宣赵王之命。

[liː][mjuː] [sed] :
Li Mu said :
李 亩 说 。

李牧曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第201/205页

" [wen] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [ɒf] . . . "
" **When the two armies are facing off** . . . "
" 什么时候 这 二 军队 是 面向 离开 . . . "

“两军对垒，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [sɪˈkjʊərəti]
National security
国家的 安全

国家安危，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .
The fate of the general hangs in the balance .
这 命运 的 这 一般的 悬挂 在 这 平衡 .
悬于一将，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [dɪˈkri:] ,
Although there is a royal decree ,
虽然 那里 是 一个 皇家 法令 ,

虽有君命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kəmˈplaɪ] !
I dare not comply !
我 敢 不是 遵守 !

吾不敢从！

['saɪmə] [ʃæŋ] ['praɪvətli] [təʊld][li:][mju:] :
Sima Shang privately told Li Mu :
西玛 尚 私下 讲述 李 亩 :

"司马尚私告李牧曰：“

[gwoʊ] [kaɪ] [əˈkju:zd] ['dʒen(ə)rəl][gwoʊ][ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Guo Kai accused General Guo of plotting a rebellion .
郭 凯 被告 一般的 郭 的 绘制 一个 叛乱 .

郭开谮将军欲反，

[kɪŋ] [dʒaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
King Zhao listened to his words ,
国王 赵 听着 到 他的 字 ,

赵王入其言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['sʌmənd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Therefore, they summoned each other .
所以 , 他们 被召唤 每个 其他 .

是以相召，

[ðəʊz] [hu:] [seɪ] " ['wɜ:ʃɪp] " ,
Those who say "worship" ,
那些 WHO 说 " 崇拜 " ,

言拜相者，

[ðɪs] [ɪz] [dɪˈsi:vɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] !
This is deceiving General !
这 是 欺骗 一般的 !

欺将军之言也！

[li:] [mju:] [sed] ['æŋgrəli] :
Li Mu said angrily :
李 宙 说 愤怒地 :

“李牧忿然曰:”

[ðei] [bɪ'gæŋ] [tu:; tə] ['sla:ndə(r)] [li:'æŋ] [pi: 'əʊ] .
They began to slander Lian Po .
他们 开始 到 诽谤 连 波 .

开始谮廉颇,

[naʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ti:ziŋ] [em 'i:] [ə'gen] ,
Now you are teasing me again ,
现在 你 是 戏弄 我 再次 ,

今复谮吾,

[ai] [æɪ; fəɪ] [li:d] [maɪ] [tru:ps] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kɔ:t] .
I shall lead my troops into the court .
我 将 带领 我的 军队 进入 这 法庭 .

吾当提兵入朝,

[fɜ:st] , [ɪ'limineɪt] [ðə; ði] ['i:v(ə)] [wʌnz] [æɪ; əɪ] [ðə; ði] ['empəɾərz] [saɪd] .
First , eliminate the evil ones at the emperor's side .
第一的 , 排除 这 邪恶的 一个 在 这 皇帝的 边 .

先除君侧之恶,

[ðen] , [tʃɪn] [kæn; kən] [bi:; bi] [kən'trəʊld] !
Then , Qin can be controlled !
然后 , 秦 能 是 受控 !

然后御秦可也! “

['saɪmə] [ʃæn] [sed] :
Sima Shang said :
西玛 尚 说 :

司马尚曰:

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [reɪzd] [tru:ps] [ænd; ɛnd] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] . "
" **The general raised troops and invaded the capital** . "
" 这 一般的 提高 军队 和 入侵 这 首都 . "

“将军称兵犯阙,

[ðəʊz] [hu:] [ʌndə'stænd] [kən'sɪdə(r)] [aɪ 'ti:] ['lɔɪəlti] .
Those who understand consider it loyalty .
那些 WHO 理解 考虑 它 忠诚 .

知者以为忠,

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [meɪ] [mɪs'teɪk] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] ['tri:z(ə)n] .
Those who are ignorant may mistake it for treason .
那些 WHO 是 无知 可能 错误 它 为了 叛国罪 .

不知者反以为叛,

[ðɪs] [prə'vaɪdɪd] [æŋ; ən] [ɪk'skju:s] [fɔ:(r); fə(r)] ['sla:ndərə] .
This provided an excuse for slanderers .
这 假如 一个 原谅 为了 诽谤者 .

适令谗人借为口实,

[wɪð] [ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ,
With the talent of a general ,
和 这 天赋 的 一个 一般的 ,

以将军之才,

[wʌn] [kæn; kən] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ɛnd] [sək'ses] ['eniweə(r)] .
One can achieve fame and success anywhere .
一 能 达到 名声 和 成功 任何地方 .

随处可立功名,

[waɪ] ['bʊðə(r)] [wɪð] [dʒəʊ] ?
Why bother with Zhao ?
为什么 打扰 和 赵 ?

何必赵也！ ”

[li:] [mju:] [saɪd] :
Li Mu sighed :
李 宙 叹了口气 :

李牧叹曰：

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [ri'zent] [ju'eɪ] [ji:] .
I have always resented Yue Yi .
我 有 总是 怨恨 岳 易 .

“吾尝恨乐毅、

[li:'æŋ] [pi: 'əʊ] [dɪd] [nɒt] [sɜ:v] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [tu;; tə] [ðə; ði] [end] .
Lian Po did not serve as a general of Zhao to the end .
连 波 做过 不是 服务 作为 一个 一般的 的 赵 到 这 结尾 .

廉颇为赵将不终，

[aɪ] ['nevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [aɪ 'ti:] [wʊd] ['hæpən] [tu;; tə] [em 'i:] [tə'deɪ] !
I never imagined it would happen to me today !
我 绝不 想象 它 会 发生 到 我 今天 !

不意今日乃及自己！ ”

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [dʒəʊ] [kɔ:ŋ] [ɪz] [ʌn'fɪt] [tu;; tə] [bi;; bi] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] . "
" Zhao Cong is unfit to be a general . "
" 赵 国会 是 不合格 到 是 一个 一般的 . "

“赵葱不堪代将，

[aɪ] ['kænɒt] [hænd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [si:l] [tu;; tə] [hɪm] .
I cannot hand over the seal to him .
我 不能 手 超过 这 海豹 到 他 .

吾不可以将印授之。

[ðə; ði] [si:l] [wɒz; wəz] [ðen] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
The seal was then hung in the curtain .
这 海豹 曾是 然后 悬挂 在 这 窗帘 .

"乃悬印于幕中，

[hi;; hi] [fled] [ɪn'kɒg'ni:təʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
He fled incognito in the middle of the night .
他 逃亡 隐姓埋名 在 这 中间 的 这 夜晚 .

中夜微服遁去，

[hi;; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [gəʊ] [tu;; tə] [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [weɪ] .
He intended to go to the State of Wei .
他 故意的 到 去 到 这 状态 的 魏 .

欲往魏国。

[dʒəʊ] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtɪf(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [gwəʊ] [kaɪz] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
Zhao Cong was grateful for Guo Kai's recommendation .
赵 国会 曾是 感激的 为了 郭 凯的 推荐 .

赵葱感郭开举荐之恩，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [li:] [mju:] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [ɡrɑ:nt] [hɪm] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] .
He was also angry that Li Mu refused to grant him the seal of office .
他 曾是 还 生气的 那 李 宙 拒绝 到 授予 他 这 海豹 的 办公室 .

又怒李牧不肯授印，

[hi:; hi] [ðen] [dr'spætʃt] ['strɒŋmæn] [tu:; tə] ['ʒ:dzəntli] ['kæptə(r)][li:][mju:] .
He then dispatched strongmen to urgently capture Li Mu .
他 然后 已派出 大力士 到 紧急 捕获 李 亩 .

乃遣力士急捕李牧，

[əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['trævələrz] [həʊm]
Obtained from a traveler's home
获得 从 一个 旅行者的 家

得于旅人之家，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['drʌŋkənəs] ,
Taking advantage of his drunkenness ,
采取 优势 的 他的 酒醉 ,

乘其醉，

[baɪnd][hɪm][ænd; ənd] [br'hed] [hɪm] .
Bind him and behead him .
绑定 他 和 斩首 他 .

缚而斩之。

[hi:; hi] ['bʊəd] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] ['trɪbjʊ:t] .
He offered his head as a tribute .
他 提供 他的 头 作为 一个 贡 .

以其首来献。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [li:][mju:][wɒz; wəz] [wʌns][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] .
It's a pity that Li Mu was once a famous general .
它是 一个 遗憾 那 李 亩 曾是 一次 一个 著名的 一般的 .

可怜李牧一时名将，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwou] [kaɪ] .
He was killed by Guo Kai .
他 曾是 被杀 经过 郭 凯 .

为郭开所害，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
Isn't that a great injustice ?
不是 那 一个 伟大的 不公正 ?

岂不冤哉？

[ðə; ðɪ] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :

史臣有诗云：

[tʃɪn] - [wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [pre'sti:ʒ] .
Qin Shoudai was renowned for his prestige .
秦 - 曾是 著名 为了 他的 声望 .

却秦守代著威名，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv] [wɒd] .
The entire building is supported by a single piece of wood .
这 全部的 建筑 是 有 经过 一个 单身的 片 的 木头 .

大厦全凭一木撑。

[waɪ] [dɪd][gwou] [kaɪ] ['kʌvət] [ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] ['mɑ:rkɪts] ?
Why did Guo Kai covet the outer markets ?
为什么 做过 郭 凯 贪图 这 外 市场 ?

何事郭开贪外市，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [dɪ'strʌk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [wɔ:l] !
This could lead to the destruction of the Great Wall !
这 可以 带领 到 这 破坏 的 这 伟大的 墙 !

致令一旦坏长城！

[ˈsaɪmə] [jæn] [deəd] [nɒt][rɪˈpɔːt] [bæk] .
Sima Shang dared not report back .
西玛 尚 敢于 不是 报告 后退 .

司马尚不敢复命，

[hiː; hi] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
He stole his wife and children and fled to the sea .
他 偷窃 他的 妻子 和 孩子们 和 逃亡 到 这 海 .

窃妻孥奔海上去讫。

[dʒəʊ] [kɔːŋ] [ðen] [rɪˈpleɪsd] [liː][mjuː][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhao Cong then replaced Li Mu as general .
赵 国会 然后 替换 李 亩 作为 一般的 .

赵葱遂代李牧挂印为大将，

[jæn][ˈdʒuː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] .
Yan Ju was the deputy .
严 朱 曾是 这 副 .

颜聚为副，

[liː][mjuː] , [drest] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] , [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] [ˈsəʊldʒə(r)] .
Li Mu , dressed in plain clothes , served as a substitute soldier .
李 亩 , 穿着 在 清楚的 衣服 , 服务 作为 一个 代替 士兵 .

代兵素服李牧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪnəsntli] [ˈməːdə] ,
Seeing that they were innocently murdered ,
看到 那 他们 是 天真地 被谋杀 ,

见其无辜被害，

[aɪ][eɪˈem] [ˈfjʊəriəs]
I am furious
我 是 狂怒

不胜愤怒，

[əʊvəˈnaɪt] , [ðeɪ] [krɒst] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈvæliz] .
Overnight , they crossed mountains and valleys .
过夜 , 他们 交叉 山脉 和 山谷 .

一夜间逾山越谷，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [ænd; ənd] [ˈperɪʃt] .
They all fled and perished .
他们 全部 逃亡 和 遇难 .

逃散俱尽，

[dʒəʊ] [kɔːŋ] [kʊd; kəd] [nɒt][biː; bi] [stɒpt] .
Zhao Cong could not be stopped .
赵 国会 可以 不是 是 停止 .

赵葱不能禁也。

[haʊˈevə(r)] , [wen] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] [hɜːd] [ɒv; əv][liː][mjuːz] [deθ] ,
However , when the Qin soldiers heard of Li Mu's death ,
然而 , 什么时候 这 秦 士兵 听到 的 李 穆的 死亡 ,

却说秦兵闻李牧死，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ɔːl] [dræŋk] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪd] .
The soldiers all drank and celebrated .
这 士兵 全部 喝 和 著名 .

军中皆酌酒相贺。

[wæn] [dʒiːˈæn] ,
Wang Jian ,
王 建 ,

王翦、

[jæn] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Yang Duanhe and his two armies ,
杨 和 他的 二 军队 ,
杨端和两路军马，

[bəuθ] ['dedləɪnz] [ænd; ɐnd] ['dedləɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Both deadlines and deadlines are approaching .
两个都 截止日期 和 截止日期 是 接近 .
刻期并进。

[dʒaʊ] [kɔ:ŋ] [ænd; ɐnd][jæn][dʒu:] [dɪ'skʌst] [ðeə(r)][plæn] .
Zhao Cong and Yan Ju discussed their plan .
赵 国会 和 严 朱 讨论 他们的 计划 .
赵葱与颜聚计议，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [rɪ'li:v] ['taɪju:'a:n] .
They wanted to divide their forces to relieve Taiyuan .
他们 通缉 到 划分 他们的 力量 到 缓解 太原 .
欲分兵往救太原，

[tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n] , [tu:] ['pleɪsɪz]
Changshan , two places
长山 , 二 地方

常山二处，

[jæn][dʒu:] [sed] :
Yan Ju said :
严 朱 说 :

颜聚曰：

" ['dʒen(ə)rəl] ['ɪn'ji:] ,
" **General Xinyi** ,
" 一般的 欣怡 ,

“新易大将，

[ðə; ðɪ] [mə'rɑ:l] [ɒv; ɐv][ðə; ðɪ] [tru:ps] [wɒz; wəz] [ləʊ] .
The morale of the troops was low .
这 士气 的 这 军队 曾是 低的 .
军心不安，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [kəm'baɪn] ['aʊə(r)] ['fɔ:sɪz] , [wi:; wi][kæn; kən] [stɪl] [dɪ'fend] [ðə; ðɪ]['eəriə] .
Even if we combine our forces , we can still defend the area .
甚至 如果 我们 结合 我们的 力量 , 我们 能 仍然 保卫 这 区域 .
若合兵犹足以守，

['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pɔɪnt] ['wi:kən] ['aʊə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] !
Even a single point weakens our position !
甚至 一个 单身的 观点 减弱 我们的 位置 !
一分则势弱矣！ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:t] :
The scout report :
这 侦察 报告 :

哨马报：

[wæŋ] [dʒɪ:'æŋ] [ə'tækt] [læŋ] [mɛŋ] [wɪð] [greɪt] ['ɜ:dʒənsɪ] .
Wang Jian attacked Lang Meng with great urgency .
王 建 遭到攻击 朗 孟 和 伟大的 紧迫性 .
“王翦攻狼孟甚急，

[ɪts] [ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [kə'ləeps] .
It's on the verge of collapse .
它是 在 这 边缘 的 坍塌 .

破在旦夕。”

[dʒaʊ] [kɔ:ŋ] [sed] :
Zhao Cong said :
赵 国会 说 :

赵葱曰：

" [wʊlf] [mɛŋ] [ji:] [pi: 'əʊ] , "
" Wolf Meng Yi Po , "
" 狼 孟 易 波 , "

“狼孟一破，

[ðeɪ] [wɪl] [əd'vɑ:ns] ['swɪftli] [θru:] [dʒɪŋksɪŋ] .
They will advance swiftly through Jingxing .
他们 将要 进步 迅速地 通过 景星 .

彼将长驱井陉，

[ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɒn] [tʃɑ:ŋ'ʃɑ:n]
A joint attack on Changshan
一个 联合的 攻击 在 长山

合攻常山，

[ˈhɑ:nda:n][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Handan is in grave danger .
邯郸 是 在 严重 危险 .

而邯郸危矣，

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm] .
We had no choice but to go and save them .
我们 有 不 选择 但 到 去 和 节省 他们 .

不得不往救之。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [hi:d] [jæn][dʒuz][əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Yan Ju's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 严 ju's 建议 .

"遂不听颜聚之谏，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd][raɪz] [ʌp] .
The order was given to break camp and rise up .
这 命令 曾是 给定 到 休息 营 和 上升 向上 .

传令拔寨俱起。

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
Wang Jian investigated and found out .
王 建 调查 和 成立 出去 .

王翦觇探明白，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz][leɪd][ɪn][oʊ'tɑ:ni:] .
The ambush was laid in Otani .
这 伏击 曾是 铺设 在 大谷 .

预伏兵大谷，

[ðeɪ] [sent] [men][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
They sent men to observe from a high mound .
他们 发送 男人 到 观察 从 一个 高的 冢 .

遣人于高阜了望，

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hɑ:f][ɒv; əv] [dʒaʊ] - [hæz; həz] [krɒst] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
Just wait until half of Zhao Congbing has crossed the border .
只是 等待 直到 一半 的 赵 - 有 交叉 这 边界 .

只等赵葱兵过一半，

[ˈfaɪə(r)][ðə; ði] [hɔːn] .
Fire the horn .
火 这 喇叭 .

放起号炮，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] .
The ambush troops all rushed out .
这 伏击 军队 全部 匆忙 出去 .

伏兵一齐杀出，

[kʌt] [dʒaʊ] [bɪŋ] [ɪn] [tuː] .
Cut Zhao Bing in two .
切 赵 必应 在 二 .

将赵兵截做两段，

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [təˈgeðə(r)] .
The beginning and the end cannot be considered together .
这 开始 和 这 结尾 不能 是 经过考虑的 一起 .

首尾不能相顾，

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ][led][hɪz; ɪz] [ˈmæsɪv] [ˈɑːmi] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ænd; ənd] [əʊvəˈwelmɪŋ] [əˈtæk] .
Wang Jian led his massive army in a swift and overwhelming attack .
王 建 引领 他的 大量的 军队 在 一个 迅速 和 压倒 攻击 .

王翦引大军倾江倒峡般杀来，

[dʒaʊ] [kɔːŋ] [feɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhao Cong faced the enemy .
赵 国会 面对 这 敌人 .

赵葱迎敌，

[dɪˈfiːt] ,
Defeat ,
击败 ,

兵败，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [wæŋ] [dʒiːˈæŋ] .
He was killed by Wang Jian .
他 曾是 被杀 经过 王 建 .

为王翦所杀，

[jæn][ˈdʒuː] [ˈræli] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] .
Yan Ju rallied the defeated army .
严 朱 集结 这 战败 军队 .

颜聚收拾败军，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][ˈhɑːndɑːn] .
I rushed back to Handan .
我 匆忙 后退 到 邯郸 .

奔回邯郸。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [ðen] [ˈkæptʃəd] - .
The Qin army then captured Langmeng .
这 秦 军队 然后 捕获 - .

秦兵遂拔狼孟，

[ədˈvɑːns] [frɒm; frəm] [dʒɪŋksɪŋ]
Advance from Jingxing
进步 从 景星

由井陉进兵，

[ˈkæptʃə(r)] ,
Capture Xiayi ,
捕获 夏邑 ,

攻取下邑，

[jæŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [lænd][ɪn] [tʃɑːŋ]ʃɑːn] .
Yang Duanhe also took over the remaining land in Changshan .
杨 - 还 采取 超过 这 其余的 土地 在 长山 :

杨端和亦收取常山余地，

[ðeɪ] [brɪˈsiːdʒd] [ˈhɑːndaːn] .
They besieged Handan .
他们 被围困 邯郸 :

进围邯郸，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hɜːd] [ðæt] [bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [hæd; həd] [wʌn] [ˈvɪktərɪz] ,
When the King of Qin heard that both armies had won victories ,
什么时候 这 国王 的 秦 听到 那 两个都 军队 有 韩元 胜利 ,

秦王闻两路兵俱已得胜，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] , [tɛŋ] , [tuː; tə] [muːv] [truːps] [tuː; tə]
Therefore , he ordered the Minister of the Interior , Teng , to move troops to
所以 , 他 订购 这 部长 的 这 内部的 , 滕 , 到 移动 军队 到

[hæŋ][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][lænd] .
Han to receive the land .
韩 到 收到 这 土地 :

因命内史腾移兵往韩受地。

[kɪŋ] [æŋ; ən][ɒv; əv][hæŋ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
King An of Han was greatly frightened .
国王 一个 的 韩 曾是 非常 害怕 :

韩王安大惧，

[səˈrendə(r)] [ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] [ˈsɪti] .
surrender the entire city .
投降 这 全部的 城市 :

尽献其城，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [tʃɪn] .
He became a subject of Qin .
他 成为 一个 主题 的 秦 :

入为秦臣，

[tʃɪn] [ɪˈstæblɪʃt] - [kəˈmɑːndəri] [ɪn][ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv][hæŋ] .
Qin established Yingchuan Commandery in the territory of Han .
秦 已确立的 - 郡 在 这 领土 的 韩 :

秦以韩地为颍川郡。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ænˈziː][ɒv; əv][hæŋ] .
This was in the ninth year of King Anzhi of Han .
这 曾是 在 这 第九 年 的 国王 安郅 的 韩 :

此韩王安之九年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This was the seventeenth year of King Zheng of Qin's reign .
这 曾是 这 第十七 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 :

秦王政之十七年也。

[hæŋ] - - [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [fiːf] [frɒm; frəm][dʒɪn] .
Han Ziwu Ziwan received a fief from Jin .
韩 - - 已收到 一个 封地 从 斤 :

韩自武子万受邑于晋，

[ðə; ði] [θɜːd] [dʒenəˈreɪ](ə)n] , [ʌp] [tuː; tə] - [xwɛ] ,
The third generation , up to Xianzi Jue ,
这 第三 一代 , 向上 到 - 珽 ,

三世至献子厥，

[hiː; hi][fɜːst] [tʊk] [kən'trəʊl][pʊ; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈgʌvənmənt] .
He first took control of the Jin government .
他 第一的 采取 控制 的 这 斤 政府 .

始执晋政，

[ðə; ði] [ˈlɪnɪdʒ] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ʌn'tɪl] [kæŋ] - .
The lineage continued for three generations until Kang Zihu .
这 血统 持续 为了 三 几代人 直到 炕 - .

厥三传至康子虎，

[ðə; ði][dʒiː][klæn][wʊz; wəz][fɜːst] [dɪ'strɔɪd] .
The Zhi clan was first destroyed .
这 智 氏族 曾是 第一的 损毁 .

始灭智氏，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][wʊz; wəz] [ðen] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ˈmɑːkwɪs] [dʒɪŋ] ,
The tiger was then passed down to Marquis Jing ,
这 老虎 曾是 然后 通过了 向下 到 侯爵 景 ,

虎再传至景侯虔，

[ɪˈnɪʃəli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
Initially , they were feudal lords .
最初 , 他们 是 封建 领主们 .

始为诸侯，

[ðə; ði] [ˈlɪnɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][sɪks] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈtʃɪ'æn][ˈfæməli] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [kɪŋ]
The lineage of the six generations of the Qian family passed down to King
这 血统 的 这 六 几代人 的 这 钱 家庭 通过了 向下 到 国王

Xuanhui .
宣惠 .

虔六传至宣惠王，

[hiː; hi][fɜːst] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
He first proclaimed himself king .
他 第一的 宣布 他自己 国王 .

始称王，

[ðə; ði] [ˈlɪnɪdʒ] [pɑːst] [tuː; tə] [wæŋ] [æŋ; ən][fɔː(r)] [taɪmz] .
The lineage passed to Wang An four times .
这 血统 通过了 到 王 一个 四 时代 .

四传至王安，

[ðə; ði] [stetɪ] [wʊz; wəz] [ðen] [brɔːt] [ˈʌndə(r)] [tʃɪn] [kən'trəʊl] .
The state was then brought under Qin control .
这 状态 曾是 然后 带来 在下面 秦 控制 .

而国入于秦。

[sɪns] [ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][pʊ; əv][hæn][ˌeɪtʃ'juː]
Since the sixth year of Han Hu
自从 这 第六 年 的 韩 胡

自韩虎六年，

[baɪ][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][pʊ; əv] [kɪŋ] - ,
By the ninth year of King Xuanhui ,
经过 这 第九 年 的 国王 - ,

至宣惠王九年，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][pʊ; əv] [ˈeɪtɪ] [jɪ'ɪəz] ;
He served as marquis for a total of eighty years ;
他 服务 作为 侯爵 为了 一个 全部的 的 八十 年 ;

凡为侯共八十年；

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tenθ] [jiə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] -
From the tenth year of King Xuanhui
从这第十年的国王 -

自宣惠王十年，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɒz; wəz] [di'strɔɪd] [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jiə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ænz] [reɪn] .
The kingdom was destroyed in the ninth year of King An's reign .
这王国曾是损毁在这第九年的国王安的在位 .

至王安九年国灭，

[hiː; hi] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['naɪnti] - [fɔː(r)] [j'iəz] .
He reigned for ninety - four years .
他统治为了九十 - 四 年 .

凡为王九十四年。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从然后 在 ,

自此，

[ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] , ['æʊnli] [faɪv] [rɪ'meɪn] .
Of the six kingdoms , only five remain .
的这六王国 , 仅有的五 保持 .

六国只存其五矣，

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [preɪzd] [,aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[wɒn] [fɛŋ] [hæn][ju'a:n] ,
Wan Feng Han Yuan ,
万 冯 韩 元 ,

万封韩原，

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [di'sendənts] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] ['fɒləʊz] [ðem; ðəm] .
The virtuous descendants are those who follow them .
这 有德行的 后代 是 那些 WHO 跟随 他们 .

贤裔惟厥，

[ðə; ði][plæn][tuː; tə] [seɪv] [dʒaʊ] [gʌ]
The plan to save Zhao Gu
这 计划 到 节省 赵 顾

计全赵孤，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'viːl] [wʌnz] ['siːkrət] ['merɪts] .
One should not reveal one's secret merits .
一 应该 不是 揭示 一个人的 秘密 优点 .

阴功不泄。

[ɪ'nɪʃəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [peəd] [wɪð] [sɪks] ['mɪnɪstər] .
Initially , he was paired with six ministers .
最初 , 他 曾是 成对的 和 六 部长们 .

始偶六卿，

['faɪnəli] , [,aɪ 'tiː][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] [θriː] ['ækjʊpɔɪnt] .
Finally , it is divided into three acupoints .
最后 , 它 是 分割 进入 三 穴位 .

终分三穴，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɪz][nɒt] [kept] ,
Even if the agreement is not kept ,
甚至 如果 这 协议 是 不是 保留 ,

纵约不守，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði][tʃɪn] [ˈpæləs] .
They bowed to the Qin Palace .
他们 鞠躬 到 这 秦 宫殿 .

稽首秦阙。

[ɔːl'dəʊ] [hæn][,ef iː 'aɪ][wɒz; wəz] [sent] ,
Although Han Fei was sent ,
虽然 韩 费 曾是 发送 ,

韩非虽使，

[nəʊ][sæl'veɪ(ə)n] , [ˈəʊnli] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] !
No salvation , only destruction !
不 救恩 , 仅有的 破坏 !

无救亡灭！

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑːmi] [brɪ'sɪːdʒɪŋ] [ˈhɑːndaːn] .
Then there's the story of the Qin army besieging Handan .
然后 有 这 故事 的 这 秦 军队 围攻 邯郸 .

再说秦兵围邯郸，

[jæn][ˈdʒuː][led] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yan Ju led all his troops to defend the city .
严 朱 引领 全部 他的 军队 到 保卫 这 城市 .

颜聚悉兵拒守，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈtʃɪ'æn][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
King Zhao Qian was terrified .
国王 赵 钱 曾是 恐惧 .

赵王迁恐惧，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] [tuː; tə] [siːk] [help] .
They wanted to send envoys to neighboring countries to seek help .
他们 通缉 到 发送 使节 到 邻接 国家 到 寻找 帮助 .

欲遣使邻邦求救。

[gwoʊ][keɪdʒɪn] [sed] :
Guo Kaijin said :
郭 凯金 说 :

郭开进曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; hæz] [ɔː'lredi] [brɪ'kʌm] [maɪ][ˈsʌbdʒɪkt] . "
" The King of Han has already become my subject . "
" 这 国王 的 韩 有 已经 变得 我的 主题 . "

“韩王已入臣，

[jæn]
Yan
严

燕、

[weɪ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [tuː] [ˈbɪzi] [prə'tektɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [els] .
Wei Fang was too busy protecting himself to do anything else .
魏 方 曾是 也 忙碌的 保护 他自己 到 做 任何事物 别的 .

魏方自保不暇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪv] [juː; jʊ] ?
How can I save you ?
如何 能 我 节省 你 ?

安能相救？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)] .

The Qin army was powerful .
这 秦 军队 曾是 强大的 .

秦兵势大，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['sɪti] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .

It would be better for the whole city to surrender .
它 会 是 更好的 为了 这 所有的 城市 到 投降 .

不如全城归顺，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [lu:z] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l][əv; əv] ['mɑ:kwi:s] .

He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 .

不失封侯之位。

[wæŋ] ['tʃɪ'æn] ['wɒntɪd] [tu:; tə][hɪə(r)][aɪ 'ti:] .

Wang Qian wanted to hear it .
王 钱 通缉 到 听到 它 .

"王迁欲听之，

[prɪns] ['dʒi:ə] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] , ['seɪɪŋ] :

Prince Jia prostrated himself on the ground and wept bitterly , saying :
王子 贾 俯卧 他自己 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

公子嘉伏地痛哭曰:“

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] [pɑ:st] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:ltəz] [əv; əv][ðə; ði] [stert] [ænd; ənd][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['templz]

The former king passed on the altars of the state and the ancestral temples
这 以前的 国王 通过了 在 这 祭坛 的 这 状态 和 这 祖先的 寺庙

[tu:; tə][ðə; ði] ['kʌrənt] [kɪŋ] .

to the current king .
到 这 当前的 国王 .

先王以社稷宗庙传于王，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi]['ə'bændən][aɪ 'ti:] ?

Why should we abandon it ?
为什么 应该 我们 放弃 它 ?

何可弃也？

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [jæn]['dʒu: [wið] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] , ['i:v(ə)n][ʼʌntə; 'ʌntu] [deθ] .

Your subject is willing to serve Yan Ju with all his might , even unto death .
你的 主题 是 愿意的 到 服务 严 朱 和 全部 他的 可能 , 甚至 到 死亡 .

臣愿与颜聚竭力效死，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:ls]

In case the city falls
在 案件 这 城市 瀑布

万一城破，

[daɪ] ['kaʊntɪ] [ɪz] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [maɪlz] [lɒŋ] .

Dai County is several hundred miles long .
戴 县 是 一些 百 英里 长的 .

代郡数百里，

[stiɪl] ['keɪpəb(ə)][əv; əv] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]

Still capable of serving the country
仍然 有能力的 的 服务 这 国家

尚可为国，

[waɪ] [mʌst; məst][wi:; wi][bi:; bi] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] ?

Why must we be captured and imprisoned ?
为什么 必须 我们 是 捕获 和 被监禁 ?

奈何束手为人俘囚乎？

[gwoʊ][kai] [sed] :
Guo Kai said :
郭 凯 说 :

"郭开曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:ls] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [bi:; bi][ə; ei] ['kæptɪv] . "
" If the city falls , the king will be a captive . "
" 如果 这 城市 瀑布 , 这 国王 将要 是 一个 俘虏 . "

“城破则王为虏，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] ['pɒsəbli] [bi:; bi][ə; ei] [sək'sesə(r)] ?
How could it possibly be a successor ?
如何 可以 它 可能 是 一个 接班人 ?

岂能及代哉。

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)]['dʒi:ə] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] . "
" Young Master Jia drew his sword . "
" 年轻的 掌握 贾 画 他的 剑 . "

"公子嘉拔剑在手，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][gwoʊ][kai] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to Guo Kai , he said :
指向 到 郭 凯 , 他 说 :

指郭开曰：“

[ə; ei] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [hu:] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [pɒ; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
A treacherous minister who brought about the downfall of the country .
一个 奸诈 部长 WHO 带来 关于 这 倒台 的 这 国家 .

覆国谗臣，

[sti:l] [deə(r)][tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] ?
Still dare to say more ?
仍然 敢 到 说 更多的 ?

尚敢多言，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kɪl] [hɪm] .
I will surely kill him .
我 将要 一定 杀 他 .

吾必斩之。

[kɪŋ] [dʒɑʊ] [pə'sweɪdɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [dɪ'spɜ:s] .
King Zhao persuaded them to disperse .
国王 赵 被说服 他们 到 分散 .

"赵王劝解方散。

[ðə; ði] [kɪŋ] [mu:vd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The king moved back to the palace .
这 国王 已搬 后退 到 这 宫殿 .

王迁回宫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[ðeɪ] ['əʊnli][dræŋk][fɔ:(r); fə(r)] ['plezə(r)] .
They only drank for pleasure .
他们 仅有的 喝 为了 乐趣 .

惟饮酒取乐而已。

[gwoʊ][kai] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ðə; ði]
Guo Kai intended to arrange a meeting with the Qin soldiers to surrender the
郭 凯 故意的 到 安排 一个 会议 和 这 秦 士兵 到 投降 这
['sɪti] .
city .
城市 .

郭开欲约会秦兵献城，

[prɪns] ['dʒiːə][led][hɪz; ɪz][klæn][ænd; ənd] [gests] ,
Prince Jia led his clan and guests ,
王子 贾 引领 他的 氏族 和 客人 ,

奈公子嘉率其宗族宾客，

[help] [jæn] - [dɪ'fend] .
Help Yan Jujia defend .
帮助 严 - 保卫 .

帮助颜聚加意防守，

[li:k] - [pruːf]
Leak - proof
泄露 - 证明

水泄不漏，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] .
Unable to communicate .
无法 到 交流 .

不能通信。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['fæmɪn] .
At that time , there was a continuous famine .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 连续的 饥荒 .

其时岁值连荒，

[ɔːl] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [fled] .
All the people outside the city fled .
全部 这 人们 外部 这 城市 逃亡 .

城外民人逃尽，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [left] [tuː; tə][plʌndə(r)][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
The Qin soldiers had nothing left to plunder in the wilderness .
这 秦 士兵 有 没有什么 左边 到 掠夺 在 这 荒野 .

秦兵野无所掠，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] ['æmplɪ] [stɔː(r)d] [greɪn] .
However , the city had ample stored grain .
然而 , 这 城市 有 充足 存储 粮食 .

惟城中广有积粟，

[fuːd] [ɪz]['plentɪf(ə)] ,
Food is plentiful ,
食物 是 丰富 ,

食用不乏，

[ɪm'peɪ(ə)nt] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][ækt]
Impatient and unable to act
不耐烦 和 无法 到 行为

急切不下，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [jæn] - .
He then discussed the matter with Yang Duanhe .
他 然后 讨论 这 事情 和 杨 - .

乃与杨端和计议，

[ðeɪ] [ˈtempɹərəli] [rɪˈtri:tɪd] [ˈfɪfti] [li:] [əˈweɪ] .
They temporarily retreated fifty li away .
他们 暂时地 撤退 五十 李 离开 .

暂退兵五十里外，

[tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [greɪn] [ˈtrænsɹɔ:t] .
To facilitate grain transport .
到 促进 粮食 运输 .

以就粮运。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [sɔː] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtri:t] .
The city saw the Qin soldiers retreat .
这 城市 锯 这 秦 士兵 撤退 .

城中见秦兵退去，

[ðə; ði] [priˈkɔːʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈlækst] .
The precautions were relaxed .
这 防范措施 是 轻松 .

防范稍弛，

[ðə; ði][dɔː(r)][ɪz] [ˈəʊpənd] [wʌns] [ə; eɪ] [deɪ] .
The door is opened once a day .
这 门 是 打开 一次 一个 天 .

日启门一次，

[pɑːs] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Pass in and out .
经过 在 和 出去 .

通出入。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] , [ɡwʊʊ] [kaɪ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] [aʊt] [ɒv; əv]
Taking advantage of this opportunity , Guo Kai sent his trusted confidants out of
采取 优势 的 这 机会 , 郭 凯 发送 他的 可信 知己 出去 的

[ðə; ði] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 .

郭开乘此隙遣心腹出城，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletə(r)] [wɪl] [biː; bi] [sent] .
A secret letter will be sent .
一个 秘密 信 将要 是 发送 .

将密书一封，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [tʃɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were sent to Qin Village .
他们 是 发送 到 秦 村庄 .

送入秦寨。

[ðə; ði] [bʊks] [dʒɪst][ɪz] :
The book's gist is :
这 图书 要旨 是 :

书中大意云：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ˈhɑːbə] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" I have long harbored the intention to surrender the city , "
" 我 有 长的 藏匿 这 意图 到 投降 这 城市 , "

“某久有献城之意，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
There was nothing they could do about it .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 关于 它 .

奈不得其便。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['veri] [ə'freɪd] .
However , the King of Zhao was already very afraid .

然而 , 这 国王 的 赵 曾是 已经 非常 害怕的 .

然赵王已十分畏惧，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [kʌm] ,
If the King of Qin were to personally come ,

如果 这 国王 的 秦 是 到 亲自 来 ,

倘得秦王大驾亲临，

['sʌmwʌn] ['strɒŋli] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ðə; ði]
Someone strongly urged the King of Zhao to perform the rites of carrying the

某人 强烈 敦促 这 国王 的 赵 到 履行 这 仪式 的 携带 这

[dʒeɪd][disk][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['berɪəl] ['tʃeɪmbə(r)] .
jade disc in his mouth and the coffin in his burial chamber .

玉 光盘 在 他的 嘴 和 这 棺材 在 他的 葬礼 房间 .

某当力劝赵王行衽壁與棕之礼。”

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['letə(r)] .
Wang Jian received the letter .

王 建 已收到 这 信 .

王翦得书，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He immediately sent someone to report to the King of Qin .

他 立即地 发送 某人 到 报告 到 这 国王 的 秦 .

即遣人驰报秦王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['pɜ:sənəli] [led] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
The King of Qin personally led 30 , 000 elite troops .

这 国王 的 秦 亲自 引领 - , - 精英 军队 .

秦王亲帅精兵三万，

[ˈdʒen(ə)rəl][li:] [ɪn] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['esko:t] [ðə; ði]['empərə(r)] .
General Li Xin was sent to escort the emperor .

一般的 李 新 曾是 发送 到 护送 这 皇帝 .

使大将李信扈驾，

[teɪk] [ðə; ði]['taiju:'a:n] [rəʊd] .
Take the Taiyuan Road .

拿 这 太原 路 .

取太原路，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['hɑ:nda:n] ,
Arriving in Handan ,

抵达 在 邯郸 ,

来到邯郸，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [brɪ'si:dʒd] [ə'gen] .
The city was besieged again .

这 城市 曾是 被围困 再次 .

复围其城，

[ðeɪ] [ə'tækt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They attacked day and night .

他们 遭到攻击 天 和 夜晚 .

昼夜攻打。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːl] , [wʌn][kʊd; kəd][siː][ə; eɪ][lɑːdʒ][ˈbænə(r)][ˈbeərɪŋ][ðə; ði][wɜːdz]"[kɪŋ][ɒv; əv]
From the city wall , one could see a large banner bearing the words " King of
从 这 城市 墙 , 一 可以 看 一个 大的 横幅 轴承 这 字 " 国王 的
[tʃɪn] . "
Qin . "
秦 . "

城上望见大旆有“秦王”字，

[ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)][wɒz; wəz][dɪˈspætʃt][tuː; tə][kɪŋ][dʒaʊ] .
A messenger was dispatched to King Zhao .
一个 信使 曾是 已派出 到 国王 赵 .

飞报赵王，

[kɪŋ][dʒaʊ][gruː][ɪnˈkriːsɪŋli][ˈfɪəf(ə)l] .
King Zhao grew increasingly fearful .
国王 赵 生长 日益 可怕 .

赵王愈恐。

[gwoʊ][kaɪ][sed] :
Guo Kai said :
郭 凯 说 :

郭开曰：

"[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][tʃɪn][ˈpɜːsənəli][led][hɪz; ɪz][truːps][hɪə(r)] . "
" The King of Qin personally led his troops here . "
" 这 国王 的 秦 亲自 引领 他的 军队 这里 . "

“秦王亲提兵至此，

[ðeə(r)][ɪnˈtenʃ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][rest][ʌnˈtɪl][ðeɪ][hæd; həd][ˈkɒŋkə][ˈhɑːndɑːn] .
Their intention was not to rest until they had conquered Handan .
他们的 意图 曾是 不是 到 休息 直到 他们 有 征服 邯郸 .

其意不破邯郸不已，

[prɪns][ˈdʒiːə] ,
Prince Jia ,
王子 贾 ,

公子嘉、

[jæn][ˈdʒuː][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ɪlk][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi][rɪˈlaɪd][əˈpɒn] .
Yan Ju and his ilk are not to be relied upon .
严 朱 和 他的 牛奶 是 不是 到 是 依赖 之上 .

颜聚辈不足恃也，

[meɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈsevə(r)][ðɪs][taɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hɑːt] .
May Your Majesty sever this ties in your heart .
可能 你的 威严 断绝 这 领带 在 你的 心 .

愿大王自断于心。

[kɪŋ][dʒaʊ][sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

"赵王曰：“

[aɪ][wɪʃ][tuː; tə][səˈrendə(r)][tuː; tə][tʃɪn] .
I wish to surrender to Qin .
我 希望 到 投降 到 秦 .

寡人欲降秦，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ][maɪt][biː; bi][kɪld] .
I fear I might be killed .
我 害怕 我 可能 是 被杀 .

恐见杀如何。

[gwoʊ] [kai] [sed] :
Guo Kai said :
郭 凯 说 :

“郭开曰：

" [tʃɪn] [wɪl] [nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" Qin will not harm the King of Han . "
" 秦 将要 不是 伤害 这 国王 的 韩 . "

“秦不害韩王，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [hɑ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
How could I possibly harm the King ?
如何 可以 我 可能 伤害 这 国王 ?

岂害大王哉？

[ɪf] [wi;; wi] [teɪk] [ðə; ði][hi;; hi] [ʃi:] [baɪ][dʒeɪd] . . .
If we take the He Shi Bi jade . . .
如果 我们 拿 这 他 史 双 玉 . . .

若以和氏之璧，

[ə; eɪ][mæp][ɒv; əv][ˈhɑ:ndɑ:n][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][prəˈvaɪdɪd] .
A map of Handan was also provided .
一个 地图 的 邯郸 曾是 还 假如 .

并邯郸地图出献，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi;; bi] [pli:zd] .
The King of Qin will surely be pleased .
这 国王 的 秦 将要 一定 是 高兴 .

秦王必喜。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [əˈsesmənt] [ɪz][ˈfi:zəb(ə)] . "
" Your assessment is feasible . "
" 你的 评估 是 可行的 . "

“卿度可行，

[hi;; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] .
He then wrote a letter of surrender .
他 然后 写道 一个 信 的 投降 .

便写降书。”

[gwoʊ] [kai] [rəʊt] [ðə; ði][ˈletə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] .
Guo Kai wrote the letter of surrender .
郭 凯 写道 这 信 的 投降 .

郭开写就降书，

[hi;; hi] [ðen] [rɪˈpɔ:tɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

又奏曰：

[ɔ:ˈlðəʊ] [ðə; ði] [səˈrendə(r)] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] ,
Although the surrender document was written ,
虽然 这 投降 文档 曾是 书面 ,

“降书虽写，

[prɪns] [ˈdʒi:ə] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [traɪ][tu;; tə][stop] [hɪm] .
Prince Jia will certainly try to stop him .
王子 贾 将要 当然 尝试 到 停止 他 .

公子嘉必然阻挡。

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [meɪn] [kæmp] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Hearing that the King of Qin's main camp was at the west gate ,
听力 那 这 国王 的 秦的 主要的 营 曾是 在 这 西方 门 ,
闻秦王大本营在西门，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ju:st] [ðə; ði] [ˈpri:tekst] [ɒv; əv] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
The king used the pretext of inspecting the city ,
这 国王 用过的 这 借口 的 检查 这 城市 ,
大王假以巡城为名，

[əˈraɪv] [ðeə(r)] [baɪ] [kɑ:(r)] ,
Arrive there by car ,
到达 那里 经过 车 ,

乘驾到彼，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
They actually opened the door to deliver the money .
他们 实际上 打开 这 门 到 递送 这 钱 .
竟自开门送款，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [nɒt] [əkˈseptɪŋ] [aɪ ˈti:] ?
Why worry about not accepting it ?
为什么 担心 关于 不是 接受 它 ?

何愁不纳。

" [kɪŋ] [dʒaʊ] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkəʊmə] . "
" King Zhao has always been in a coma . "
" 国王 赵 有 总是 到过 在 一个 昏迷 : "
"赵王一向昏迷，

[hi:; hi] [ˈlɪsnd] [ˈəʊnli] [tu:; tə] [gwoʊ] [kaɪz] [wɜ:dz] .
He listened only to Guo Kai's words .
他 听着 仅有的 到 郭 凯的 字 .
惟郭开之言是听，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈməʊmənt] ,
At this critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,
到此危急之际，

[ˈbenɪfɪt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [həʊst] ,
Benefit without a host ,
益处 没有 一个 主持人 ,
益无主持，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
So they followed his advice .
所以 他们 随后 他的 建议 .
遂依其言。

[jæn] [dʒu:fæŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈeəriə] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Yan Jufang was inspecting the area at the North Gate .
严 菊芳 曾是 检查 这 区域 在 这 北 门 .
颜聚方在北门点视，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [nju:z] [ðæt] [kɪŋ] [dʒaʊ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [left] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Upon hearing the news that King Zhao had already left through the west gate ,
之上 听力 这 消息 那 国王 赵 有 已经 左边 通过 这 西方 门 ,
闻报赵王已出西门，

[send] [ˈmʌni] [tu:; tə] [tɪn] ,
Send money to Qin ,
发送 钱 到 秦 ,
送款于秦，

[ai][wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 .

大惊。

[prɪns] ['dʒi:ə][ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Prince Jia also arrived on horseback .
王子 贾 还 到达的 在 马背 .

公子嘉亦飞骑而至，

[wɜ:d] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] ,
On the city wall , following the orders of King Zhao ,
在 这 城市 墙 , 下列的 这 订单 的 国王 赵 ,

城上奉赵王之命，

[ðə; ði][flæg][hæz; həz] [bi:n] ['loʊəd; 'laʊəd] .
The flag has been lowered :
这 旗帜 有 到过 降低 .

已竖降旗，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [ɪ'mi:diətli] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Qin soldiers immediately entered the city .
这 秦 士兵 立即地 进入 这 城市 .

秦兵即刻入城矣。

[jæn]['dʒu:] [sed] :
Yan Ju said :
严 朱 说 :

“颜聚曰：”

[ai] [wɪl] [dɪ'fend] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I will defend the North Gate to the death .
我 将要 保卫 这 北 门 到 这 死亡 .

吾当以死据住北门，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'streɪnd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
The young master restrained the royal family .
这 年轻的 掌握 克制 这 皇家 家庭 .

公子收敛公族，

[əˈraɪv] [hɪə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Arrive here immediately .
到达 这里 立即地 .

火速到此，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] [pleɪs] .
Together we went to the next place .
一起 我们 去 到 这 下一个 地方 .

同奔代地，

[ðen] [traɪ][tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [aɪ 'ti:] .
Then try to restore it .
然后 尝试 到 恢复 它 .

再图恢复。

[prɪns] ['dʒi:ə] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Prince Jia followed his plan .
王子 贾 随后 他的 计划 .

公子嘉从其计，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['membəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][klæn] .
He then led several hundred members of his clan .
他 然后 引领 一些 百 成员 的 他的 氏族 。

即率其宗族数百人，

[tɒŋ] [jændʒu:][ræn][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Tong Yanju ran out of the north gate .
童 延居 跑 出去 的 这 北 门 。

同颜聚奔出北门，

['stɑ:ri] [naɪts] [ɒv; əv] ['baɪɡɒn] ['iəɹəz] .
Starry nights of bygone eras .
星空 夜晚 的 逝去的 时代 。

星夜往代。

[jæn][dʒu:] [əd'vaɪzd] [prɪns] [dʒi:ə][tu:; tə][dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv][daɪ] .
Yan Ju advised Prince Jia to declare himself King of Dai .
严 朱 建议 王子 贾 到 宣布 他自己 国王 的 戴 。

颜聚劝公子嘉自立为代王，

[tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] .
To command his people .
到 命令 他的 人们 。

以令其众。

[tu:; tə] [kə'meməreɪt] [li:][mju:z] [et'fi:vmənts]
To commemorate Li Mu's achievements
到 纪念 李 穆的 成就

表李牧之功，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'stɔ:d] .
His official rank and title were restored .
他的 官方的 秩 和 标题 是 恢复 。

复其官爵，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [set] [ʌp][ðə; ði]['sækrɪfajs] .
He personally set up the sacrifice .
他 亲自 放 向上 这 牺牲 。

亲自设祭，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [wɪð] [ðəə(r)] [əʊn] .
To replace people's hearts with their own .
到 代替 人们的 心 和 他们的 自己的 。

以收代人之心。

[hi:; hi] [sent] ['envɔɪ] ['i:stwəd] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [jæn] .
He sent envoys eastward to join forces with Yan .
他 发送 使节 向东 到 加入 力量 和 严 。

遣使东与燕合，

['gærisən] [tru:ps] [ɪn] -
Garrisoning troops in Shangu
驻军 军队 在 -

屯军于上谷，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] [ɪn'veɪʒ(ə)n] .
In preparation for the Qin invasion .
在 准备 为了 这 秦 入侵 。

以备秦寇。

[ðə; ði][daɪ] [steɪt] [rɪ'laid] [ɒn] [ðɪs] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [rʌf] [ˌsterbəlaɪ'zeɪʃn] .
The Dai state relied on this to achieve a rough stabilization .
这 戴 状态 依赖 在 这 到 达到 一个 粗糙的 稳定化 。

代国赖以粗定，

[ˌaɪˈtiː][gəʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əkˈseptɪd] [kɪŋ] [ˈtʃɪˈæŋ][ɒv; əv] [dʒaʊz] [səˈrendə(r)] .
Furthermore, King Zheng of Qin accepted King Qian of Zhao's surrender .
此外 , 国王 郑 的 秦 公认 国王 钱 的 赵氏 投降 .

再说秦王政准赵王迁之降，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [ˈɪntuː][ˈhɑːndəːn] [ˈsɪti] .
They marched straight into Handan City .
他们 行军 直的 进入 邯郸 城市 .

长驱入邯郸城，

[hiː; hi][rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
He resided in the palace of the King of Zhao .
他 居住地 在 这 宫殿 的 这 国王 的 赵 .

居赵王之宫。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈgriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
The King of Zhao greeted him with the respect due to a subject .
这 国王 的 赵 问候 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 主题 .

赵王以臣礼拜见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əkˈseptɪd] [aɪˈtiː] [waɪl] [ˈsiːtɪd] .
The King of Qin accepted it while seated .
这 国王 的 秦 公认 它 尽管 坐着 .

秦王坐而受之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][ˈɒf(ə)n] [ʃed] [ˈtiəz] .
Therefore, I often shed tears .
所以 , 我 经常 棚 眼泪 .

故臣多有流涕者。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [əˈkwaiəd] [ðə; ði][hiː; hi] [ʃiː] [baɪ][dʒeɪd] .
The King of Qin acquired the He Shi Bi jade .
这 国王 的 秦 获得 这 他 史 双 玉 .

秦王弄和氏之璧，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] :
He smiled and said to his ministers :
他 微笑 和 说 到 他的 部长们 :

笑谓群臣曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] [ˈɒfəd] [ˌfɪftiːn] [ˈsɪtɪz] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] , [bʌt; bət][kʊd; kəd]
" **This is what the former king offered fifteen cities in exchange for** , **but could**
" 这 是 什么 这 以前的 国王 提供 十五 城市 在 交换 为了 , 但 可以
[nɒt] [əbˈteɪn] . "
not obtain . "
不是 获得 . "

“此先王以十五城易之而不得者也。

" [ðeəəpən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)] . . . "
" **Thereupon, the King of Qin issued an order** . . . "
" 于是 , 这 国王 的 秦 发布 一个 命令 . . . "

"于是秦王出令，

[ðə; ði] [dʒaʊ] ['terətri] [wɒz; wəz] ['deziɡneɪtɪd] [æz; əz][dʒuːluː] [kə'mɑːndəri] .
The Zhao territory was designated as Julu Commandery .
这 赵 领土 曾是 指定的 作为 朱鲁 郡 .

以赵地为钜鹿郡，

[steɪ] [ɒn] [ɡɑːd] .
Stay on guard .
停留 在 警卫 .

置守。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] [ɪn] [fæŋɡəlɪŋ] .
King Zhao was settled in Fangling .
国王 赵 曾是 定居 在 芳龄 .

安置赵王于房陵，

[ɡwoʊ] [kaɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Guo Kai was appointed as a high - ranking official .
郭 凯 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

封郭开为上卿。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ɡwoʊ] [kaɪz] [kraɪm] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n] .
King Zhao then realized Guo Kai's crime of treason .
国王 赵 然后 已实现 郭 凯的 犯罪 的 叛国罪 .

赵王方悟郭开卖国之罪，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：“

[ɪf] [liː][mjuː][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] ,
If Li Mu were here ,
如果 李 亩 是 这里 ,

使李牧在此，

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] [iːt] [ðə; ði] [ɡreɪn] [ɒv; əv][maɪ]['hɑːndaːn] ?
How dare the people of Qin eat the grain of my Handan ?
如何 敢 这 人们 的 秦 吃 这 粮食 的 我的 邯郸 ?

秦人岂得食吾邯郸之粟耶。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stəʊn] ['tʃeɪmbəz] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv] [fæŋɡəlɪŋ] . "
" There are stone chambers on all four sides of Fangling . "
" 那里 是 石头 房间 在 全部 四 侧面 的 芳龄 . "

"那房陵四面有石室，

[laɪk] [ə; eɪ] [haʊs] .
Like a house .
喜欢 一个 房子 .

如房屋一般。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] .
King Zhao resided in a stone chamber .
国王 赵 居住地 在 一个 石头 房间 .

赵王居石室之中，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] ['gɜːɡ(ə)lɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
Hearing the gurgling sound of water ,
听力 这 淙淙 声音 的 水 ,

闻水声淙淙，

[ɑːsk] [ə'baʊt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Ask about left and right .
问 关于 左边 和 正确的 .

问左右。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [tʃu:] [hæz; həz][fɔ:(r)] ['rɪvəz] , "
" Chu has four rivers , "
" 楚 有 四 河流 , "

“楚有四水，

['rɪvə(r)] ,
River ,
河 ,

江、

[tʃaɪ'ni:z] ,
Chinese ,
中国人 ,

汉、

['dʒu:] ,
Ju ,
朱 ,

沮、

[ʒɑ:ŋ]
Zhang
张

漳，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This is called Jushui .
这 是 称为 - :

此名沮水，

[aɪ 'ti:] [li:dz] [frɒm; frəm] [fæŋʃən] [tu:; tə][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
It leads from Fangshan to the Han River .
它 线索 从 房山 到 这 韩 河 .

出房山达于汉江。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [saɪd] ['sædli] :
King Zhao sighed sadly :
国王 赵 叹了口气 令人遗憾的是 :

赵王凄然叹曰：

['wɔ:tə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪn'ænɪmət] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
Water is an inanimate object :
水 是 一个 无生命 目的 :

“水乃无情之物，

[stɪl] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)][ɒn][ðəə(r)] [əʊn] ,
Still able to reach the Han River on their own ,
仍然 有能力的 到 抵达 这 韩 河 在 他们的 自己的 ,

尚能自达于汉江，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪm'prɪznd] [hɪə(r)] .
I am imprisoned here .
我 是 被监禁 这里 :

寡人羈囚在此，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [maɪ] ['həʊmtaʊn] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Looking towards my hometown , a thousand miles away ,
寻找 向 我的 家乡 , 一个 千 英里 离开 ,

望故乡千里，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [ri:tʃ] [ðæt] [pɔɪnt] ?
How could we possibly reach that point ?
如何 可以 我们 可能 抵达 那 观点 ？

岂能到哉。

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ə'baʊt] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] :
He then composed a song about mountains and rivers :
他 然后 由 一个 歌曲 关于 山脉 和 河流 ：

"乃作山水之讴云：

[fæŋjən] [ɪz][ðə; ði] ['pæləs] .
Fangshan is the palace .
房山 是 这 宫殿 。

房山为宫兮，

- [ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪrəp] .
Jushui is used as a syrup .
- 是 用过的 作为 一个 糖浆 。

沮水为浆，

[nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['ziðə(r)] [ɔː(r)] ['lʊːts] ['biːɪŋ] [pleɪd] .
No sound of zithers or lutes being played .
不 声音 的 齐特琴 或者 鲁特琴 存在 玩 。

不闻调琴奏瑟兮，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['rʌʃɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] !
All that could be heard was the rushing sound of flowing water !
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 匆忙 声音 的 流动 水 ！

惟闻流水之汤汤！

['wɔːtə(r)][ɪz] ['hɑːtləs] .
Water is heartless .
水 是 狠心 。

水之无情兮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
He was still able to reach the Han River .
他 曾是 仍然 有能力的 到 抵达 这 韩 河 。

犹能自致于汉江，

[ə'læs] , [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæriːəts] !
Alas , I am the ruler of ten thousand chariots !
唉 ， 我 是 这 统治者 的 十 千 战车 ！

嗟余万乘之主兮，

[maɪ] [driːmz] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['həʊmtaʊn] !
My dreams long for my hometown !
我的 梦境 长的 为了 我的 家乡 ！

徒梦怀乎故乡！

[huː] [brɔːt] [em 'iː][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
Who brought me to this place ?
WHO 带来 我 到 这 地方 ？

夫谁使余及此兮？

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['slɑːndərəs] [wɜːdz] [ɒv; əv] [kɒŋ] [zɑːŋ] !
It was the slanderous words of Kong Zhang !
它 曾是 这 诽谤 字 的 孔 张 ！

乃谗言之孔张！

[gʊd] ['mɪnɪstə] [ɑː(r); ə(r)] ['draʊnd] .
Good ministers are drowned .
好的 部长们 是 溺水 。

良臣淹没兮，

[ðə; ði] [stɛɪt] ['perɪʃt] .
The state perished .
这 状态 遇难 .

社稷沦亡，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [gʊd] [æt; ət] ['hɪərɪŋ] .
I am not good at hearing .
我 是 不是 好的 在 听力 .

余听不聪兮，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [rɪ'zent] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ?
How dare you resent the King of Qin ?
如何 敢 你 怨恨 这 国王 的 秦 ?

敢怨秦王？

[bɔːd] [ɔːl] [naɪt]
Bored all night
无聊的 全部 夜晚

终夜无聊，

[iːtʃ] ['kɔːrəs]
Each chorus
每个 合唱

每一发讴，

[ðə; ði] ['sɒrəʊ] [muːvɪd] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
The sorrow moved those around them .
这 悲哀 已搬 那些 大约 他们 .

哀动左右，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ɪ] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'kʌvə(r)] .
He then fell ill and could not recover .
他 然后 跌倒 患病的 和 可以 不是 恢复 .

遂发病不起。

[kɪŋ] ['dʒiːə][ɒv; əv][daɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃænz] [deθ] .
King Jia of Dai heard of King Qian's death .
国王 贾 的 戴 听到 的 国王 钱的 死亡 .

代王嘉闻王迁死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɒstʃʊməsli] [nemɪd] [kɪŋ] - .
He was posthumously named King Youmiao .
他 曾是 死后 命名 国王 - .

谥为幽缪王。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði][wuː]['ruːlə(r)] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [djuː][tuː; tə][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)][paɪ] .
The Wu ruler lost his kingdom due to the treacherous minister Pi .
这 吴 统治者 丢失的 他的 王国 到期的 到 这 奸诈 部长 π .

吴主丧邦繇佞馯，

[kɪŋ] [dʒaʊ] ['tʃɪ'æn][daɪd][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [griːd] .
King Zhao Qian died because of greed .
国王 赵 钱 死亡 因为 的 贪婪 .

赵王迁死为贪开。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] ['dɪstəns] [ɑː'selvz] [frɒm; frəm] ['griːdi] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l] . . .
If we can distance ourselves from greedy and treacherous people . . .
如果 我们 能 距离 我们自己 从 贪婪的 和 奸诈 人们 . . .

若教贪佞能疏远，

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['maɪti] ['fɔ:trəs] , [meɪ] [aɪ 'ti:]['nevə(r)]['krʌmb(ə)] .
Long live the mighty fortress , may it never crumble .
长的 居住 这 强大的 堡垒 , 可能 它 绝不 崩溃 .

万岁金汤永不隳.

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:n]ɑ:ŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The King of Qin returned to Xianyang in triumph .
这 国王 的 秦 返回 到 咸阳 在 胜利 .

秦王班师回咸阳，

[let] [ju: 'es] ['tempərələli] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] ['aʊə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Let us temporarily cease hostilities and allow our troops to recuperate .
让 我们 暂时地 停止 敌对行动 和 允许 我们的 军队 到 疗养 .

暂且休兵养士，

[gwoʊ] [kaɪ] [hæz; həz][ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋz] .
Guo Kai has a lot of savings .
郭 凯 有 一个 很多 的 节省 .

郭开积金甚多，

['kænɒt] [bi:; bi] ['kæɪɪd] .
Cannot be carried .
不能 是 携带 .

不能携带，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['berɪd] [ɪn][ðeə(r)] ['rezɪdəns] [ɪn]['hɑ:ndɑ:n] .
They were then buried in their residence in Handan .
他们 是 然后 埋葬 在 他们的 住宅 在 邯郸 .

乃俱窖于邯郸之宅第。

[ɪts] ['set(ə)ld] ,
It's settled ,
它是 定居 ,

事既定，

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] ,
He spoke to the King of Qin ,
他 辐 到 这 国王 的 秦 ,

自言于秦王，

[pli:z] [teɪk] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
Please take leave and return to Zhao .
请 拿 离开 和 返回 到 赵 .

请休假回赵，

[mu:v] [ðə; ði]['fæməli] ['prɒpəti]
Move the family property
移动 这 家庭 财产

搬取家财，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [ə'gri:d] .
The King of Qin smiled and agreed .
这 国王 的 秦 微笑 和 同意 .

秦王笑而许之，

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn]['hɑ:ndɑ:n] ,
Having arrived in Handan ,
拥有 到达的 在 邯郸 ,

既到邯郸，

[ɪk'stræktɪŋ] [gəʊld][frɒm; frəm][ðə; ði]['selə(r)]
Extracting gold from the cellar
提取 金子 从 这 地窖

发窖取金，

[ˈləʊdɪd] [ɪn] [ˈsevrəl] [kɑ:ts] ,
Loaded in several carts ,
已加载 在 一些 购物车 ,

载以数车，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] [ˌmɪdˈweɪ] .
He was killed by thieves midway .
他 曾是 被杀 经过 窃贼 中途 .

中途为盗所杀，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [left] .
They took the gold and left .
他们 采取 这 金子 和 左边 .

取金而去。

[ɔ:(r)][aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或云：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][li:][mju:z] [gest] ! "
" This was done by Li Mu's guest ! "
" 这 曾是 完毕 经过 李 穆的 客人 ! "

“李牧之客所为也！ ”

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[ˈgeɪnɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [aʊt] [wʌnz] [ˈkʌntri]
Gaining money and selling out one's country
获得 钱 和 销售 出去 一个人的 国家

得金卖国，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [veɪn] .
He was killed in vain .
他 曾是 被杀 在 徒劳 .

徒杀其身，

[haʊ] [ˈfu:lɪʃ] !
How foolish !
如何 愚蠢 !

愚哉！

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ˈprɪns] [dæən][ɒv; əv][jæn] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][jæn] [steɪt] .
Furthermore , Prince Dan of Yan fled back to the Yan state .
此外 , 王子 担 的 严 逃亡 后退 到 这 严 状态 .

再说燕太子丹逃回燕国，

[hi:; hi] [heɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [ˈveri] [mʌtʃ] .
He hated the King of Qin very much .
他 憎恨 这 国王 的 秦 非常 很多 .

恨秦王甚，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [welθ] .
He then distributed his family wealth .
他 然后 分布式 他的 家庭 财富 .

乃散家财，

[ə; eɪ][grænd] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [gests] ,
A grand gathering of guests ,
一个 盛大 采集 的 客人 ,

大聚宾客，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [tʃɪn] .
They plotted to avenge Qin .
他们 绘制 到 报仇 秦 。

谋为报秦之举。

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɒriə(r)] [ˌeks aɪ 'eɪ][ˈfuː] ,
Visiting the warrior Xia Fu ,
访问 这 战士 夏 傅 。

访得勇士夏扶、

[sɒŋ] [jiː] ,
Song Yi ,
歌曲 易 。

宋意，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
They were all treated with great respect .
他们 是 全部 治疗 和 伟大的 尊重 。

皆厚待之。

[ðeə(r)] [ɪz] [tʃɪn] [waɪæŋ] ,
There is Qin Wuyang ,
那里 是 秦 五羊 。

有秦舞阳，

[θɜː'tiːn] [j'iəz] [əʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的

年十三，

[kɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Kill your enemy in broad daylight in the city .
杀 你的 敌人 在 广阔 日光 在 这 城市 。

白昼杀仇人于都市，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)][ə'freɪd] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] .
The people of the city were afraid to approach .
这 人们 的 这 城市 是 害怕的 到 方法 。

市人畏不敢近，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['pɑːd(ə)n] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .
The Crown Prince pardoned his crime .
这 王冠 王子 赦免 他的 犯罪 。

太子赦其罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
He was taken in as a disciple .
他 曾是 已采取 在 作为 一个 弟子 。

收致于门下。

[tʃɪn][ˈdʒen(ə)rəl][fæn][juː'tʃiː] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][fled] [tuː; tə][jæn] .
Qin general Fan Yuqi offended the state and fled to Yan .
秦 一般的 扇子 于琦 被冒犯了 这 状态 和 逃亡 到 严 。

秦将樊於期得罪奔燕，

[ˈhɪd(ə)n] [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Hidden deep in the mountains ,
隐 深的 在 这 山脉 。

匿深山中，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz][hɒ'spɪtəb(ə)l] .
It was then that I heard the Crown Prince was hospitable .
它 曾是 然后 那 我 听到 这 王冠 王子 曾是 好客 。

至是闻太子好客，

[ˈɔːlsəʊ] , [ðeɪ] [keɪm] [frəm; frəm][ˈhʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪnz][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Also , they came from humble origins and returned home .
还 , 他们 来了 从 谦逊的 起源 和 返回 家 .

亦出身自归，

[dæn] [ˈtriːtɪd] [hɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈɒnəd] [gest] .
Dan treated him as an honored guest .
担 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 .

丹待为上宾。

[iːst] [ɒv; əv][ðə; ði][jiː][ˈrɪvə(r)] ,
East of the Yi River ,
东方 的 这 易 河 ,

于易水之东，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ,
To build a city to live in ,
到 建造 一个 城市 到 居住 在 ,

筑一城以居之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [fæn] [pəˈvɪliən] .
It was named Fan Pavilion .
它 曾是 命名 扇子 亭 .

名曰樊馆。

[grænd][ˈtjuːtə(r)][ˈdʒuː][wuː] [ədˈvaɪzd] :
Grand Tutor Ju Wu advised :
盛大 导师 朱 吴 建议 :

太傅鞠武谏曰：

" [tʃɪn] , [ə; eɪ][lənd][ɒv; əv][tˈaɪgəz][ænd; ənd] [wɒlvz] , "
" Qin , a land of tigers and wolves , "
" 秦 , 一个 土地 的 老虎 和 狼 , "

“秦虎狼之国，

[fæn] [ˈnɪblɪd] [əˈweɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz] ,
Fang nibbled away at the feudal lords ,
方 轻咬 离开 在 这 封建 领主们 ,

方蚕食诸侯，

[ˈiːv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [gæps] ,
Even without gaps ,
甚至 没有 差距 ,

即使无隙，

[ðɪs] [wɪl] [ˈlaɪkli] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
This will likely cause trouble .
这 将要 可能 原因 麻烦 .

犹将生事，

[mɔːrəʊvə(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtɑːɡɪt] .
Moreover , he took his enemy as a target .
而且 , 他 采取 他的 敌人 作为 一个 目标 .

况收其仇人以为射的，

[laɪk] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [rɪˈvɜːs] [skeɪl] .
Like touching the dragon's reverse scale .
喜欢 接触 这 龙的 撤销 规模 .

如批龙之逆鳞，

[ɪts][ˈɪndʒəri][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Its injury is inevitable .
它是 受伤 是 不可避免的 .

其伤必矣。

[ai] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] ['kwɪkli] [send] ['dʒen(ə)rəl][fæn][ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [tuː; tə] ['saɪləns]
I urge the Crown Prince to quickly send General Fan into the Xiongnu to silence
我 敦促 这 王冠 王子 到 迅速地 发送 一般的 扇子 进入 这 匈奴 到 沉默
[him] .
him .
他 .

愿太子速遣樊将军入匈奴以灭口，

[pliːz] [meɪk] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [steɪts] .
Please make an alliance with the three Jin states .
请 制作 一个 联盟 和 这 三 斤 各州 .

请西约三晋，

- ,
Nanlianqi ,
- ,

南连齐、

[tʃuː] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː]
The Northern Alliance with the Xiongnu
这 北方 联盟 和 这 匈奴

北结匈奴，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [prəˈsiːd] [ˈɡrædʒuəli] !
Then we can proceed gradually !
然后 我们 能 继续 逐步地 !

然后乃可徐图也！ ”

[prɪns] [dæn] [sed] :
Prince Dan said :
王子 担 说 :

太子丹曰：

" [ðə; ði][ɡrænd] [ˈtuːtərz] [plæn] , "
" The Grand Tutor's plan , "
" 这 盛大 导师的 计划 , "

“太傅之计，

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
It's been a long time ,
它是 到过 一个 长的 时间 ,

旷日弥久，

[maɪ] [hɑːt] [bɜːnz] [wɪð] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [dɪˈvɒʃn] .
My heart burns with unwavering devotion .
我的 心 烧伤 和 坚定不移 虔诚 .

丹心如焚炙，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [piːs] ,
There is no peace ,
那里 是 不 和平 ,

不能须臾安息，

['dʒen(ə)rəl] [kwɑːŋ] [fæn] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈpɒvəti] .
General Kuang Fan returned in poverty .
一般的 匡 扇子 返回 在 贫困 .

况樊将军穷困来归，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfrendʃɪp] [bɔːn] [ɒv; əv][dæn][eɪliːən] .

It was a friendship born of Dan Ailian .

它 曾是 一个 友谊 出生 的 担 爱莲 ；

是丹哀怜之交也，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][dæn][ækt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [tʃɪn] ?

Why should Dan act for the sake of the powerful Qin ?

为什么 应该 担 行为 为了 这 清酒 的 这 强大的 秦 ？

丹岂以强秦之故，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈdʒen(ə)rəl][fæn][ɪn][ðə; ði] [ˈdezət] .

And they abandoned General Fan in the desert .

和 他们 弃 一般的 扇子 在 这 沙漠 ；

而远弃樊将军于荒漠。

[dæn][kʊd; kəd][nɒt] [daɪ] .

Dan could not die .

担 可以 不是 死 ；

丹有死不能矣，

[ɜːdʒ] [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈfɜːðə(r)] !

urge the Grand Tutor to consider this matter further !

敦促 这 盛大 导师 到 考虑 这 事情 更远 ！

愿太傅更为丹虑之！ ”

[ˈdʒuː][wuː] [sed] :

Ju Wu said :

朱 吴 说 ；

鞠武曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [wiːk] [steɪt] [ɒv; əv][jæn] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃɪn] ? "

" How could the weak state of Yan resist the powerful state of Qin ? "

“ 如何 可以 这 虚弱的 状态 的 严 抵抗 这 强大的 状态 的 秦 ？ ”

“夫以弱燕而抗强秦，

[ɪf] [juː; jʊ] [θrəʊ] [wʊl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈfɜːnɪs] ,

If you throw wool into the furnace ,

如果 你 扔 羊毛 进入 这 炉 ,

如以毛投炉，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [speəd] [frɒm; frəm] [ˈbɜːnɪŋ] ;

Nothing was spared from burning ;

没有什么 曾是 幸存 从 燃烧 ;

无不焚也；

[ˈθrəʊɪŋ] [æn; ən] [eg] [æt; ət][ə; eɪ] [stəʊn] ,

Throwing an egg at a stone ,

投掷 一个 蛋 在 一个 石头 ,

以卵投石，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [wɪðˈstænd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] !

Nothing can withstand destruction !

没有什么 能 经受 破坏 ！

无不碎也！

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ɒv; əv] [ˈjæləʊ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ænd] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnɒlɪdʒ] .

Your subject is of shallow wisdom and limited knowledge .

你的 主题 是 的 浅的 智慧 和 有限的 知识 .

臣智浅识寡，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [dɪˈvaɪz] [ˈstrætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .

He could not devise strategies for the Crown Prince .

他 可以 不是 设计 策略 为了 这 王冠 王子 .

不能为太子画策，

[ai] [nəʊ] [ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [gwɑːŋ] .
I know Mr . Tian Guang .
我 知道 先生 . 田 光 .

所识有田光先生，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] .
He is a man of profound wisdom and courage .
他 是 一个 男人 的 深刻的 智慧 和 勇气 .

其人智深而勇沉，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeɪ] [njuː] [ˈmeni] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpiːp(ə)l] .
Moreover , they knew many extraordinary people .
而且 , 他们 知道 许多 非凡的 人们 .

且多识异人，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃɪn] .
The crown prince was determined to conquer Qin .
这 王冠 王子 曾是 决定 到 征服 秦 .

太子必欲图秦，

" [nəʊ][wʌn][bʌt; bət][ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [gwɑːŋ] [wɪl] [səˈfaɪs] . "
" **No one but Mr . Tian Guang will suffice .** "
" 不 一 但 先生 . 田 光 将要 足够了 . "

非田光先生不可。”

[prɪns] [dæn] [sed] :
Prince Dan said :
王子 担 说 :

太子丹曰：

" [dæn][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪˈfrend] [ˈmɪstə(r)] . [tjæ] . "
" **Dan has not yet been able to befriend Mr . Tian .** "
" 担 有 不是 然而 到过 有能力的 到 交朋友 先生 . 田 . "

“丹未得交于田先生，

[ai] [wɪ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] [θruː] [ðə; ði][grænd][ˈtʃuːtə(r)] .
I wish to achieve this through the Grand Tutor .
我 希望 到 达到 这 通过 这 盛大 导师 .

愿因太傅而致之。”

[ˈdʒuː][wuː] [sed] :
Ju Wu said :
朱 吴 说 :

鞠武曰：

" [ai] [rɪˈspektfəli] [əˈgriː] . "
" **I respectfully agree .** "
" 我 尊敬 同意 . "

“敬诺。”

[ˈdʒuː][wuː] [ðen] [drəʊv] [tuː; tə] [tjæ] - [haʊs] .
Ju Wu then drove to Tian Guang's house .
朱 吴 然后 驾驶 到 田 - 房子 .

鞠武即驾车往田光家中，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

[prɪns] [dæn] [ədˈmaɪəz] [ænd; ənd] [rɪˈspekts] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
Prince Dan admires and respects you , sir .
王子 担 钦佩 和 尊重 你 , 先生 .

“太子丹敬慕先生，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)][æt; ət][hænd] .
Willing to make a decision on the matter at hand .
愿意的 到 制作 一个 决定 在 这 事情 在 手 .
愿就而决事，

[aɪ][həʊp][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈfjuːz] .
I hope you will not refuse .
我 希望 你 将要 不是 拒绝 .

愿先生勿却。”

[tjæ] [ɡwɑːŋ] [sed] :
Tian Guang said :
田 光 说 :

田光曰：

" [ɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“太子，

[ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)][ˈpɜːs(ə)n] [ɪnˈdiːd] .
A noble person indeed .
一个 高贵 人 的确 .

贵人也，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] ?
How dare I trouble the carriage ?
如何 敢 我 麻烦 这 运输 ?

岂敢屈车驾哉，

[ðæt] [ɪz] , [nɒt] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [laɪt] [æz; əz] [ˈsʌmθɪŋ] [beɪs] [ɔː(r)][ɪnˈfɪəriə(r)] .
That is , not regarding light as something base or inferior .
那 是 , 不是 关于 光 作为 某物 根据 或者 下 .

即不以光为鄙陋，

[tuː; tə] [wɜːk] [təˈgeðə(r)]
To work together
到 工作 一起

欲共计事，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [siːn] .
The light should be seen .
这 光 应该 是 已见 .

光当往见，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [biː; bi][kəmˈpleɪs(ə)nt] .
I dare not be complacent .
我 敢 不是 是 自满 .

不敢自逸。

[ˈdʒuː][wuː] [sed] :
Ju Wu said :
朱 吴 说 :

"鞠武曰：“

[sɜː(r)] , [juː; jʊ][dɪd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][trɪp] .
Sir , you did not hesitate to make the trip .
先生 , 你 做过 不是 犹豫 到 制作 这 旅行 .

先生不惜枉驾，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfɔːtʃuːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] !
This is a great fortune for the Crown Prince !
这 是 一个 伟大的 财富 为了 这 王冠 王子 !

此太子之幸也！

" [ðeərə'pɒn] , [hiː hi] [rəʊd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['kærɪdʒ] [æz; əz] [tjæ] [gwaːŋ] . "
" Thereupon , he rode in the same carriage as Tian Guang . "
" 于是 , 他 骑 在 这 相同 的 运输 作为 田 光 . "
" 遂与田光同车 ,

[ɪn] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] ,
In the construction of the Prince's Palace ,
在 这 建造 的 这 王子 的 宫殿 ,
造太子宫中 ,

[prɪns] [dæn] [hɜːd] [ðæt] [tjæ] [gwaːŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Prince Dan heard that Tian Guang had arrived .
王子 担 听到 那 田 光 有 到达 的 .
太子丹闻田光至 ,

[hiː hi] ['pɜːsənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [griːt] [hɜː(r); hə(r)] .
He personally went out of the palace to greet her .
他 亲自 去 出去 的 这 宫殿 到 迎接 她 .
亲出宫迎接 ,

[hiː hi] [tʊk] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [,dɪs'maʊnt] .
He took the reins and dismounted .
他 采取 这 缰绳 和 下马 .
执辔下车 ,

[bʌt; bət] [br'heɪvjə(r)] [gaɪdz] ,
But behavior guides ,
但 行为 指南 ,
却行为导 ,

[aɪ] [baʊ; bæʊ] [ə'gen] [ɪn] [rɪ'spekt] .
I bow again in respect .
我 弓 再次 在 尊重 .
再拜致敬 ,

[niːl] [ænd; ənd] [waɪp] [ðə; ði] [mæt] .
Kneel and wipe the mat .
下跪 和 擦拭 这 垫 .
跪拂其席 ,

[tjæ] - [ɪz] [əʊld] .
Tian Guangnian is old .
田 - 是 老的 .
田光年老 ,

[hiː hi] [stuːpt] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə] [sɪt] .
He stooped and climbed up to sit .
他 弯腰 和 攀登 向上 到 坐 .
偻行登上坐。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['tʃʌkl] .
The onlookers chuckled .
这 旁观者 轻笑 .
旁观者皆窃笑 ,

[prɪns] - [stʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Prince Danping stood to the left and right .
王子 - 站立 到 这 左边 和 正确的 .
太子丹屏左右 ,

[hiː hi] [rəʊz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sɪːt] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He rose from his seat and asked :
他 玫瑰 从 他的 座位 和 问 :
避席而请曰 :

" [ðə; ði] ['kʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] , "
 " The current situation , "
 " 这 当前的 情况 , "

“今日之势，

[jæn]
 Yan
 严

燕、

[tʃɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃaɪnə] ['kænɒt] [ˌkəʊɪɡ'zɪst] .
 Qin and China cannot coexist .
 秦 和 中国 不能 共存 .

秦不两立，

[ˈmɪstə(r)] . [wen] [ɪz][bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] .
 Mr Wen is both wise and brave .
 先生 . 温 是 两个都 明智的 和 勇敢的 .

闻先生智勇足备，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] ['brɪliənt] [plænz] ,
 Able to make brilliant plans ,
 有能力的 到 制作 杰出的 计划 ,

能奋奇策，

[kʊd; kəd] ['seɪvɪŋ] [jæn][biː; bi][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ?
 Could saving Yan be a matter of life and death in an instant ?
 可以 保存 严 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 在 一个 立即的 ?

救燕须臾之亡乎？ ”

[tjæ] [ɡwɑːŋ] [rɪˈplaɪd] :
 Tian Guang replied :
 田 光 回复 :

田光对曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] :
 Your Majesty , I have heard :
 你的 威严 , 我 有 听到 :

“臣闻:”

[wen] [ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [stiːd] [ɪz][æt; ət][ɪts] [piːk] ,
 When the finest steed is at its peak ,
 什么时候 这 最好的 骏马 是 在 它是 顶峰 ,

骐骥盛壮之时，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ;
 Traveling a thousand miles in a day ;
 旅行 一个 千 英里 在 一个 天 ;

一日而驰千里；

[ænd; ənd][ˈeɪdʒɪŋ] ,
 and aging ,
 和 老化 ,

及其衰老，

[ðə; ði] [sləʊ] [hɔːs] [went] [fɜːst] .
 The slow horse went first .
 这 慢的 马 去 第一的 .

弩马先之。

- [naʊ] , [grænd][ˈtjuːtə(r)][ˈdʒuː][ˈəʊnli] [nəʊz] [ɒv; əv][maɪ] [praɪm] . -
 ' Now , Grand Tutor Ju only knows of my prime . '
 - 现在 , 盛大 导师 朱 仅有的 知道 的 我的 主要的 . -

‘今鞠太傅但知臣盛壮之时，

[ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ai][ei 'em] [ɔ:l'redi] [əʊld] .
Unaware that I am already old .
不知情 那 我 是 已经 老的 ；

不知臣已衰老矣。

[prɪns] [dæn] [sed] :
Prince Dan said :
王子 担 说 ；

"太子丹曰：

" [ə'mʌŋ] ['mɪstə(r)] . [du:z]['səʊ(ə)]['sɜ:k(ə)l] ,
" Among Mr . Du's social circle ,
" 之中 先生 ； 杜的 社会的 圆圈 ；

“度先生交游中，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [æz; əz] [waɪz] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪn][hɪz; ɪz]
There were also those as wise and courageous as the gentleman in his
那里 是 还 那些 作为 明智的 和 勇敢 作为 这 绅士 在 他的
[ju:θ] .
youth .
青年 ；

亦有智勇如先生少壮之时，

" [kʊd; kəd] ['sʌmwʌŋ] [həʊld][ðə; ði] ['tæli] [ɒn][ɔ:(r); jə(r)] [bɪ'hɑ:f] , [sɜ:(r)] ? "
" Could someone hold the tally on your behalf , sir ? "
" 可以 某人 抓住 这 相符 在 你的 代表 ； 先生 ？ "

可代为先生持筹者乎？ "

[tjæ] [gwa:ŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Guang shook his head and said :
田 光 摇晃 他的 头 和 说 ；

田光摇首曰：

" [dɪ'zɑ:stə(r)] ,
" disaster ,
" 灾难 ；

“大难，

[dɪ'zɑ:stə(r)] .
disaster .
灾难 ；

大难。

[ɔ:l'ðəʊ] ,
Although ,
虽然 ；

虽然，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnəz] .
The Crown Prince examined his retainers .
这 王冠 王子 检查 他的 预付金 ；

太子自审门下客，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] ?
How many people are available ?
如何 许多 人们 是 可用的 ？

可用者有几人，

[pli:z] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
Please examine it .
请 检查 它 ；

光请相之。

[ˈprɪns] [dæn] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˌeks aɪ ˈeɪ][ˈfuː] .
Prince Dan then summoned Xia Fu .
王子 担 然后 被召唤 夏 傅 ；

"太子丹乃悉召夏扶、

[sɒŋ] [jiː] ,
Song Yi ,
歌曲 易 ；

宋意、

[tʃɪn] [waɪæŋ] [əˈraɪvd] .
Qin Wuyang arrived .
秦 五羊 到达的 ；

秦舞阳至。

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [tjæ] [ɡwɑːŋ]
Meeting with Tian Guang
会议 和 田 光

与田光相见，

[tjæ] [ɡwɑːŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Tian Guang visited them one by one .
田 光 到访 他们 一 经过 一 ；

田光一一相过，

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ；

问其姓名，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪns] :
He said to the Crown Prince :
他 说 到 这 王冠 王子 ；

谓太子曰：“

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ɡest] , [aɪ][hæv; həv] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːvd]
Your Majesty's guest, I have secretly observed
你的 陛下的 客人 ， 我 有 偷偷 观察到

臣窃观太子客，

[nʌŋ] [nʌ; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ˈjuːzəb(ə)] .
None of them were usable .
没有任何 的 他们 是 可用 ；

俱无可用者，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - , [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [mæn] .
Xia Fuxue, a brave and courageous man .
夏 - , 一个 勇敢的 和 勇敢 男人 ；

夏扶血勇之人，

[ˈæŋɡə(r)] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ðɪ] [feɪs] [tuː; tə] [tɜːn] [red] ;
Anger causes the face to turn red ;
愤怒 原因 这 脸 到 转动 红色的 ；

怒则面赤；

[sɒŋ] [jiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
Song Yi was a brave and courageous person .
歌曲 易 曾是 一个 勇敢的 和 勇敢 人 ；

宋意脉勇之人，

[ˈæŋɡə(r)] [tɜːnz] [wʌnz] [feɪs] [bluː] ;
Anger turns one's face blue ;
愤怒 转弯 一个人的 脸 蓝色的 ；

怒则面青；

[tʃɪn] [waɪəŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
Qin Wuyang was a man of great courage and integrity .
秦 五羊 曾是 一个 男人 的 伟大的 勇气 和 正直 .

秦舞阳骨勇之人，

[ˈæŋɡə(r)] [meɪks] [wʌnz] [feɪs] [tɜːn] [peɪl] .
Anger makes one's face turn pale .
愤怒 制作 一个人的 脸 转动 苍白 .

怒则面白。

[ˈæŋɡə(r)][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] [wʌnz] [feɪs] .
Anger is written all over one's face .
愤怒 是 书面 全部 超过 一个人的 脸 .

夫怒形于面，

[ænd; ənd] [meɪk] ['piːp(ə)l] [ə'weə(r)][ɒv; əv][aɪ 'tiː]
And make people aware of it
和 制作 人们 意识到的 的 它

而使人觉之，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] ?
How can we accomplish this ?
如何 能 我们 完成 这 ?

何以济事？

[æz; əz][faː(r)][æz; əz][aɪ] [nəʊ] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][dʒɪŋ][keɪ 'iː] .
As far as I know , there is a Jing Ke .
作为 远的 作为 我 知道 , 那里 是 一个 景 基 .

臣所知有荆卿者，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['kʌrɪdʒ] .
He is a man of extraordinary courage .
他 是 一个 男人 的 非凡的 勇气 .

乃神勇之人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第202/205页

[hiː hi][dɪd][nɒt] [jəʊ] [hɪz; ɪz] [ɪ'moʊʃnz] .
He did not show his emotions .
他 做过 不是 展示 他的 情绪 .

喜怒不形，

[aɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [wɪl] [wɪn] .
It seems that he is the one who will win .
它 似乎 那 他 是 这 一 WHO 将要 赢 .

似为胜之。

[prɪns] [dæən] [sed] :
Prince Dan said :
王子 担 说 :

"太子丹曰：

" [wʌts] [dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [neɪm] ?
" What's Jing Qing's name ?
" 是什么 景 青的 姓名 ?

“荆卿何名？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

何处人氏？

[tjæ̃] [gwaːŋ] [sed] :
Tian Guang said :
田 光 说 :

"田光曰：“

[dʒɪŋ][keɪ 'iː] ,
Jing Ke ,
景 基 ,

荆卿者，

[mɪŋ] [keɪ 'iː] ,
Ming Ke ,
明 基 ,

名轲，

- [klæn] ,
Benqing clan ,
- 氏族 ,

本庆氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][tʃiː][dɑː'fuː] [kɪŋfɛŋ] .
He was a descendant of Qi Dafu Qingfeng .
他 曾是 一个 后裔 的 齐 大福 青峰 .

齐大夫庆封之后也。

[tʃɪŋ] [fɛŋ] [fled] [tuː; tə][wuː] .
Qing Feng fled to Wu .
青 冯 逃亡 到 吴 .

庆封奔吴，

[həʊm] [ɪn] [ʒuːfæŋ]
Home in Zhufang
家 在 朱芳

家于朱方，

[tʃuː] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [tʃɪŋ] [fɛŋ] .
Chu attacked and killed Qing Feng .
楚 遭到攻击 和 被杀 青 冯 。

楚讨杀庆封，

[ðeə(r)][klæn] [fled] [tuː; tə] [weɪ] .
Their clan fled to Wei .
他们的 氏族 逃亡 到 魏 。

其族奔卫，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [weɪ] .
For the people of Wei .
为了 这 人们 的 魏 。

为卫人。

[ʃuːzɪŋ] ['sɔːdzmənʃɪp] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [bɔːd] [weɪ] [juˈɑːn] ,
Using swordsmanship to persuade Lord Wei Yuan ,
使用 剑术 到 说服 主 魏 元 。

以剑术说卫元君，

- ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] .
Yuanjun cannot be used .
- 不能 是 用过的 。

元君不能用。

[wen] [tʃɪn] ['kɔŋkə] [ðə; ði] ['iːstən] ['terɪtəɪrɪz] [ɒv; əv] [weɪ] ,
When Qin conquered the eastern territories of Wei ,
什么时候 秦 征服 这 东 领土 的 魏 。

及秦拔魏东地，

[pjuː'jæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [ɪntuː][ðə; ði] ['iːstən] [kə'mɑːndəri] .
Puyang was incorporated into the Eastern Commandery .
濮阳 曾是 公司 进入 这 东 郡 。

并濮阳为东郡，

[keɪ 'iː] [ðen] [fled] [tuː; tə] [jæn] .
Ke then fled to Yan .
基 然后 逃亡 到 严 。

而轲复奔燕，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [dʒɪŋ] .
The surname was changed to Jing .
这 姓 曾是 已更改 到 景 。

改氏曰荆，

['piːp(ə)l] [kɔːld] [hɪm] [dʒɪŋ] [keɪ 'iː] .
People called him Jing Ke .
人们 称为 他 景 基 。

人呼为荆卿。

['sekʃəli] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə] ['ælkəhɒl] ,
Sexually addicted to alcohol ,
性方面的 上瘾 到 酒精 。

性嗜酒，

[dʒiː,eɪ'ɒʊ][dʒiː'ænlɪː] , [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [jæn] ,
Gao Jianli , a man from Yan ,
高 监利 ； 一个 男人 从 严 。

燕人高渐离者，

[skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] ,
Skilled at playing the zither ,
熟练 在 玩耍 这 箏 ,

善击筑，

[keɪ ˈi:] [lʌvd] [aɪ ˈti:] .
Ke loved it .
基 喜爱 它 .

轲爱之，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd][et; eɪt][ɪn][ðə; ði][jæn] [ˈmɑ:kɪt] [ˈevri] [deɪ] .
They drank and ate in the Yan market every day .
他们 喝 和 吃 在 这 严 市场 每一个 天 .

日与饮于燕市中，

[æz; əz][ðə; ði][waɪn] [fləʊd] [ˈfri:lɪ] , [hi;; hi] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈpɑ:tɪd] [tu;; tə] [pleɪ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
As the wine flowed freely , he gradually departed to play the zither .
作为 这 葡萄酒 流动 自由 , 他 逐步地 已离开 到 玩 这 箏 .

酒酣渐离击筑，

[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [sæŋ] [əˈlɒŋ] ,
Jing Ke sang along ,
景 基 唱 沿着 ,

荆卿和而歌之，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] , [hi;; hi] [wʊd] [ˈɔ:lweɪz] [wi:p] [ænd; ənd] [saɪ] .
After singing , he would always weep and sigh .
后 歌唱 , 他 会 总是 哭泣 和 叹 .

歌罢辄涕泣而叹，

[hi;; hi] [θɔ:t] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [tru:] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He thought there were no true friends in the world .
他 想法 那里 是 不 真的 朋友们 在 这 世界 .

以为天下无知己。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd][strəˈti:dʒɪk] .
This person is profound and strategic .
这 人 是 深刻的 和 战略 .

此其人沉深有谋略，

[ˈi:v(ə)n] [laɪt] [ˈkænɒt] [kəmˈpeə(r)] !
Even light cannot compare !
甚至 光 不能 比较 !

光万不如也！

[prɪns] [dæn] [sed] :
Prince Dan said :
王子 担 说 :

"太子丹曰：

" [dæn][dɪd][nɒt] [get][tu;; tə] [brɪˈfrend] [dʒɪŋ][keɪ ˈi:] . "
" Dan did not get to befriend Jing Ke . "
" 担 做过 不是 得到 到 交朋友 景 基 . "

“丹未得交于荆卿，

[meɪ] [ðɪs] [bi;; bi] [əˈtʃi:vɪd] [θru:] [ju;; jʊ] , [sɜ:(r)] .
May this be achieved through you , sir .
可能 这 是 已达成 通过 你 , 先生 .

愿因先生而致之。

[tjæ] [gwa:ŋ] [sed] :
Tian Guang said :
田 光 说 :

"田光曰：“

[dʒɪŋ][keɪ 'iː][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] .

Jing Ke was poor .
景 基 曾是 贫穷的 .

荆卿贫，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [prə'vaɪd] [ðəm; ðəm] [wɪð] [waɪn] [ɪk'spensɪz] ,

I always provide them with wine expenses ,
我 总是 提供 他们 和 葡萄酒 开支 ,

臣每给其酒资，

[,aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [hiːd] [maɪ] [əd'vaɪs] .

It is advisable to heed my advice .
它 是 建议 到 注意 我的 建议 .

是宜听臣之言。”

[prɪns] [dæn] [sɔː] [tjæ] [gwaːŋ] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .

Prince Dan saw Tian Guang off at the door .
王子 担 锯 田 光 离开 在 这 门 .

太子丹送田光出门，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [,aɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɪn] .

He offered it with the carriage he was riding in .
他 提供 它 和 这 运输 他 曾是 骑术 在 .

以自己所乘之车奉之，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'tendənt] .

He appointed a palace attendant as his attendant .
他 任命 一个 宫殿 服务员 作为 他的 服务员 .

使内侍为御，

[laɪt] [wɪl] [get] [ɒŋ][ðə; ði] [bʌs] .

Light will get on the bus .
光 将要 得到 在 这 公共汽车 .

光将上车，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn'strʌktɪd] :

The Crown Prince instructed :
这 王冠 王子 指示 :

太子嘱曰：

" [wɒt] [dæn] [sed] , "

" What Dan said , "
" 什么 担 说 , "

“丹所言，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

A major matter of the country ,
一个 主要的 事情 的 这 国家 ,

国之大事也，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [dɪs'kleʊz] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .

Please do not disclose this to others .
请 做 不是 透露 这 到 其他的 .

愿先生勿泄于他人。

[tjæ] [gwaːŋ] [lɑːft] [ænd; ænd] [sed] :

Tian Guang laughed and said :
田 光 笑了 和 说 :

"田光笑曰：“

[ðɪs] [əʊld][ˈmɪnɪstə(r)] [dɛəz] [nɒt] .

This old minister dares not .
这 老的 部长 敢于 不是 .

老臣不敢。”

[tjǎ̃] [gwa:ŋ] [gɒt][ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
Tian Guang got on the bus .
田 光 得到 在 这 公共汽车 .

田光上车，

[ai] [ˈvɪzɪtɪd] [dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] [ˈmɑ:kɪt] .
I visited Jing Ke in the wine market .
我 到访 景 基 在 这 葡萄酒 市场 .

访荆轲于酒市中，

[keɪ ˈi:][ænd; ənd][dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:ˈæŋˈli:][dræŋk] [təˈgeðə(r)] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][hɑ:f] - [drʌŋk] .
Ke and Gao Jianli drank together until they were half - drunk .
基 和 高 监利 喝 一起 直到 他们 是 一半 - 醉 .

轲与高渐离同饮半酣，

[ˈgrædʒuəli] [dɪˈpɑ:tiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skweə(r)] [tju:n] ,
Gradually departing from the square tune ,
逐步地 离开 从 这 正方形 调 ,

渐离方调筑，

[tjǎ̃] [gwa:ŋ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈbɪldɪŋ] .
Tian Guang heard the sound of building .
田 光 听到 这 声音 的 建筑 .

田光闻筑音，

[get] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd][gəʊ] [streɪt] [ɪn] .
Get off the bus and go straight in .
得到 离开 这 公共汽车 和 去 直的 在 .

下车直入，

[eɪtʃu:] [dʒɪŋkɪŋ] ,
Hu Jingqing ,
胡 静清 ,

呼荆卿，

[ðeɪ] [ˈgrædʒuəli] [left] , [ˈkæriŋ] [ðeə(r)] [bɪˈlɒŋɪŋz] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)] .
They gradually left , carrying their belongings and avoiding the danger .
他们 逐步地 左边 , 携带 他们的 财物 和 避免 这 危险 .

渐离携筑避去。

[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [met] [tjǎ̃] [gwa:ŋ] .
Jing Ke met Tian Guang .
景 基 遇见 田 光 .

荆轲与田光相见，

[hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd][keɪ ˈi:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He invited Ke to his home .
他 受邀 基 到 他的 家 .

邀轲至其家中，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [wʌns] [ləˈmentɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tru:] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Jing Ke once lamented that he had no true friends in the world .
景 基 一次 哀叹 那 他 有 不 真的 朋友们 在 这 世界 .

“荆卿尝叹天下无知己，

[gwa:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈgri:d] .
Guang also agreed .
光 还 同意 .

光亦以为然，

[bʌt; bət] [ɡwɑːŋ] [ɪz][əʊld] .
But Guang is old .
但 光 是 老的 .

然光老矣，

[dɪ'kriːst] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [dɪ'pliːtɪd] [streŋθ]
Decreased essence and depleted strength
减少 本质 和 耗尽 力量

精衰力耗，

[nɒt] [wɜːθ] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒnfɪdənt] .
Not worth serving as a confidant .
不是 值得 服务 作为 一个 知己 .

不足为知己驱驰，

[dʒɪŋ][keɪ 'iː][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [praɪm] ,
Jing Ke was in his prime ,
景 基 曾是 在 他的 主要的 ,

荆卿方壮盛，

[ɪz][hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʌndə] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ?
Is he also interested in testing the wonders within his heart ?
是 他 还 感兴趣的 在 测试 这 奇迹 之内 他的 心 ?

亦有意一试其胸中之奇乎？

[dʒɪŋ][keɪ 'iː] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :

"荆轲曰：“

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [wɒnt] [ðæt] ?
How could I not want that ?
如何 可以 我 不是 想 那 ?

岂不愿之，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈhævnt] [met][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n] .
But I haven't met the right person .
但 我 还没有 遇见 这 正确的 人 .

但不遇其人耳。

[tjæ] [ɡwɑːŋ] [sed] :
Tian Guang said :
田 光 说 :

"田光曰：

" [prɪns] [dæn] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ɡest] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] . "
" Prince Dan treated his guest with great respect . "
" 王子 担 治疗 他的 客人 和 伟大的 尊重 . "

“太子丹折节重客，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][jæn] [steɪt] [hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
Everyone in the Yan state had heard of it .
每个人 在 这 严 状态 有 听到 的 它 .

燕国莫不闻之。

[tə'deɪ] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈeɪdʒɪŋ][ɒv; əv] [laɪt] .
Today , we are unaware of the aging of light .
今天 , 我们 是 不知情 的 这 老化 的 光 .

今者不知光之衰老，

[ðen] [jæn] ,
Then Yan ,
然后 严 ,

乃以燕、

[ðə; ði][plæn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [kən'sɜ:nɪŋ] [tʃɪn][wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] [wið] [ɡwaːŋ] .
The plan to discuss matters concerning Qin was discussed with Guang .
这 计划 到 讨论 事情 有关 秦 曾是 讨论 和 光 :

秦之事谋及于光，

[ɡwaːŋ] [ænd; ənd] [kɪŋʃɪːŋ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] .
Guang and Qingxiang are on good terms .
光 和 庆祥 是 在 好的 条款 :

光与卿相善，

['nəʊɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][tælənt] ,
Knowing your talent ,
会心 你的 天赋 ,

知卿之才，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] .
He recommended himself to take her place .
他 受到推崇的 他自己 到 拿 她 地方 :

荐以自代，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['pæləs] [suːn] .
I wish you would come to the Crown Prince's Palace soon .
我 希望 你 会 来 到 这 王冠 王子的 宫殿 很快 :

愿卿即过太子宫。

[dʒɪŋ][keɪ 'iː] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :

"荆轲曰:"

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The master gave the order .
这 掌握 给予 这 命令 :

先生有命，

[haʊ] [deə(r)][keɪ 'iː] [dɪsə'beɪ] ?
How dare Ke disobey ?
如何 敢 基 违 ?

轲敢不从？

[tjæ] [ɡwaːŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ɪn'spaɪə(r)][dʒɪŋ] [kiːz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
Tian Guang wanted to inspire Jing Ke's ambition .
田 光 通缉 到 启发 景 ke 的 志向 :

"田光欲激荆轲之志，

[hiː; hi] [ðen] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [saɪd] :
He then stroked his sword and sighed :
他 然后 抚摸 他的 剑 和 叹了口气 :

乃抚剑叹曰：

" [aɪ][hæv; həv]['əʊnli] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] . "
" I have only heard of it . "
" 我 有 仅有的 听到 的 它 " :

“光闻之，

- [ðə; ði] ['eldəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [best] , -
' The elders are the best , '
- 这 长者 是 这 最好的 , -

‘长者为行，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ə'raʊzɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
To avoid arousing suspicion .
到 避免 唤起 怀疑 :

不使人疑。’

[naʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪnfɔ:mz] [gwa:ŋ] [ɒv; əv] [stɜ:t] [ə'feəz] .
Now the Crown Prince informs Guang of state affairs .
现在 这 王冠 王子 通知 光 的 状态 事务 .

今太子以国事告光，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .
He instructed that the light should not be revealed .
他 指示 那 这 光 应该 不是 是 揭晓 .

而嘱光勿泄，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sə'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [laɪt] .
It is suspected to be light .
它 是 怀疑 到 是 光 .

是疑光也，

[gwa:ŋ] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʊd] ['benɪfɪt] ['ʌðə(r)z] .
Guang Naihe wanted to accomplish something that would benefit others .
光 - 通缉 到 完成 某物 那 会 益处 其他的 .

光奈何欲成人之事，

[ænd; ənd] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [bi:; bi] [sə'spektɪd] ?
And why should they be suspected ?
和 为什么 应该 他们 是 怀疑 ?

而受其疑哉？

[gwa:ŋ] , [pli:z] [let] [jɔ:(r); jə(r)] [deθ] [pru:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnəs(ə)ns] .
Guang , please let your death prove your innocence .
光 , 请 让 你的 死亡 证明 你的 无辜 .

光请以死自明，

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['hʌrɪ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
I urge you to hurry and report this to the Crown Prince .
我 敦促 你 到 匆忙 和 报告 这 到 这 王冠 王子 .

愿足下急往报于太子。

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

"遂拔剑自刎而死。

[dʒɪŋ][keɪ 'i:][wɒz; wəz] ['wi:pɪŋ] .
Jing Ke was weeping .
景 基 曾是 哭泣 .

荆轲方悲泣，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The crown prince then sent an envoy to investigate .
这 王冠 王子 然后 发送 一个 使者 到 调查 .

而太子复遣使来视：

" [ɪz] ['mɪstə(r)] . [dʒɪŋ][hɪə(r)] ? "
" Is Mr . Jing here ? "
" 是 先生 . 景 这里 ? "

"荆先生来否。

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [nju:] [hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] .
Jing Ke knew his sincerity .
景 基 知道 他的 诚意 .

"荆轲知其诚，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [tjæ] - ['kæɪɪdʒ] .
He immediately took Tian Guanglai's carriage .
他 立即地 采取 田 - 运输 .

即乘田光来车，

[tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] ,
To the Crown Prince's Palace ,
到 这 王冠 王子的 宫殿 ,

至太子宫，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪˈsi:vɪd] [dʒɪŋ][keɪ ˈi:] .
The Crown Prince received Jing Ke .
这 王冠 王子 已收到 景 基 .

太子接待荆轲，

[aɪ ˈti:][ɪz][aɪˈdentɪk(ə)][tu:; tə] [tjæ] [ɡwɑ:ŋ] .
It is identical to Tian Guang .
它 是 完全相同的 到 田 光 .

与田光无二，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [met] ,
Now that we have met ,
现在 那 我们 有 遇见 ,

既相见，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] [əˈlɒŋ] , [ˈmɪstə(r)] . [tjæ] ?
Why don't you come along , Mr . Tian ?
为什么 不 你 来 沿着 , 先生 . 田 ?

"田先生何不同来？

[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :

"荆轲曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [meɪd] [sʌm; səm] [ˈpraɪvət] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
I have heard that the Crown Prince has made some private instructions . "
" 我 有 听到 那 这 王冠 王子 有 制成 一些 私人的 指示 . "

“光闻太子有私嘱之语，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [pru:v] [hɪz; ɪz] [ˈsaɪləns] [θru:] [deθ] .
He wanted to prove his silence through death .
他 通缉 到 证明 他的 沉默 通过 死亡 .

欲以死明其不言，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [ˈfɔ:lən] [ænd; ənd][daɪd][baɪ][hɪz; ɪz] [sɔ:d] !
He has already fallen and died by his sword !
他 有 已经 倒下 和 死亡 经过 他的 剑 !

已伏剑死矣！

" [prɪns] [dæn] [klʌtʃt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd][wept] [ˈbɪtəli] , [ˈseɪŋ] : "
Prince Dan clutched his chest and wept bitterly , saying : "
" 王子 担 紧握 他的 胸部 和 哭泣 苦涩地 , 说 : "

"太子丹抚膺恸哭曰：“

[ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [daɪd] [fɔ:(r); fə(r)][dæn] .
Mr . Tian died for Dan .
先生 . 田 死亡 为了 担 .

田先生为丹而死，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪnˈdʒʌstɪs] ?
Isn't that a great injustice ?
不是 那 一个 伟大的 不公正 ?

岂不冤哉？

[hiː; hi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He wiped away his tears after a long while .
他 擦拭 离开 他的 眼泪 后 一个 长的 尽管 .
"良久收泪。

[nə; nɑː][keɪ 'iː][sæt][ɪn][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['bɒnə(r)] .
Na Ke sat in the seat of honor .
娜 基 卫星 在 这 座位 的 荣誉 .
纳轲于上座，

[prɪns] [dæn][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Prince Dan rose from his seat and bowed his head .
王子 担 玫瑰 从 他的 座位 和 鞠躬 他的 头 .
太子丹避席顿首，

[keɪ 'iː] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Ke hurriedly returned the greeting .
基 匆匆 返回 这 问候 .
轲慌忙答礼，

[prɪns] [dæn] [sed] :
Prince Dan said :
王子 担 说 :
太子丹曰：

['mɪstə(r)] . [tjæ] [dɪd] [nɒt][kən'sɪdə(r)][dæn][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'wɜːði] .
Mr . Tian did not consider Dan to be unworthy .
先生 . 田 做过 不是 考虑 担 到 是 不配 .
“田先生不以丹为不肖，

[ðɪs] [ə'laʊd] [dæn][tuː; tə] [miːt] [dʒɪŋ][keɪ 'iː] .
This allowed Dan to meet Jing Ke .
这 允许 担 到 见面 景 基 .
使丹得见荆卿，

['hev(ə)n] [ɪz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm] .
Heaven is fortunate to have him .
天堂 是 幸运 到 有 他 .
天与之幸，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [dɪ'spaɪz] [ˌem 'iː] , [dʒɪŋ][keɪ 'iː] .
I hope you will not despise me , Jing Ke .
我 希望 你 将要 不是 鄙视 我 , 景 基 .
愿荆卿勿见鄙弃。

[dʒɪŋ][keɪ 'iː] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :
"荆轲曰：“

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [tʃɪn] [wɒz; wəz] . . .
The reason why the Crown Prince was worried about Qin was . . .
这 原因 为什么 这 王冠 王子 曾是 担心 关于 秦 曾是 . . .
太子所以忧秦者，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?
何也？

[dæn] [sed] :
Dan said :
担 说 :
"丹曰：

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)][ɔ:(r)] [wʊlf] .
Qin was like a tiger or wolf .
秦 曾是 喜欢 一个 老虎 或者 狼 .

“秦譬犹虎狼，

[ɪnˈseɪəb(ə)l] [dɪˈvʌʊərɪŋ]
Insatiable devouring
贪得无厌 吞噬

吞噬无厌，

[nɒt] [ɔ:l][ðə; ði][lənd][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] ,
Not all the land under heaven ,
不是 全部 这 土地 在下面 天堂 ,

非尽收天下之地，

[ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsi:z]
Your Majesty , the King of the Seas
你的 威严 , 这 国王 的 这 海域

臣海内之王，

[hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪr] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [jet] [ˈsætɪsfɑɪd] .
His desires were not yet satisfied .
他的 欲望 是 不是 然而 使满意 .

其欲未足。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz] [naʊ] [ˈsi:dɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈterətɹi] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] [ˈpri:fektʃə(r)]
The King of Han has now ceded all his territory to the state as prefectures
这 国王 的 韩 有 现在 割让 全部 他的 领土 到 这 状态 作为 县

[ænd; ənd] [ˈkaunti] .
and counties .
和 县 .

今韩王尽已纳地为郡县矣，

[wæŋ] [dʒi:ˈænz] [ˈɑ:mi] [dɪˈfi:tɪd] [dʒaʊ] [əˈgen] .
Wang Jian's army defeated Zhao again .
王 简的 军队 战败 赵 再次 .

王翦大兵复破赵，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðeə(r)] [kɪŋ] .
They captured their king .
他们 捕获 他们的 国王 .

虏其王。

[dʒaʊ] [ˈperɪʃt] .
Zhao perished .
赵 遇难 .

赵亡，

[nekst] , [jæn] [wɪl] [bi:; bi] [ri:tʃt] .
Next , Yan will be reached .
下一个 , 严 将要 是 达到 .

次必及燕，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ðɪs] [ɪˈlɪksə(r)] [ˈkɔ:zɪz] [ˈrestləsnəs] [waɪl] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] . . .
The reason this elixir causes restlessness while lying down is because . . .
这 原因 这 灵药 原因 躁动不安 尽管 说谎 向下 是 因为 . . .

此丹之所以卧不安度，

[hi:; hi][ɪz][wʌn] [hu:] [pʊts] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɒpstɪks] [dʒʌst][brɪˈfɔ:(r)] [ˈi:tɪŋ] .
He is one who puts down his chopsticks just before eating .
他 是 一 WHO 放置 向下 他的 筷子 只是 前 吃 .

临食而废箸者也。

[dʒɪŋ][keɪ'ɪ:] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :

"荆轲曰:"

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [plæn] ,
According to the Crown Prince's plan ,
根据 到 这 王冠 王子的 计划 ,

以太子之计，

[wɪl] [ðeɪ] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði][ˈvɪktə(r)] ?
Will they raise an army to fight and determine the victor ?
将要 他们 增加 一个 军队 到 斗争 和 决定 这 胜利者 ?

将举兵与角胜负乎，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [plæn] ?
Or perhaps there is another plan ?
或者 也许 那里 是 其他 计划 ?

抑别有他策耶。

[prɪns] [dæn] [sed] :
Prince Dan said :
王子 担 说 :

"太子丹曰：

" [jæn] - ,
" Yan Xiaoruo ,
" 严 - ,

“燕小弱，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [træpt] [baɪ][wɔ:(r)] ,
Several times trapped by war ,
一些 时代 被困 经过 战争 ,

数困于兵，

[naʊ] , [prɪns] ['dʒɪ:ə][ɒv; əv] [dʒaʊ] [kɔ:lz] [hɪm'self] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][daɪ] .
Now , Prince Jia of Zhao calls himself the King of Dai .
现在 , 王子 贾 的 赵 呼叫 他自己 这 国王 的 戴 .

今赵公子嘉自称代王，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [jæn][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [tʃɪn] ;
They wished to join forces with Yan to resist Qin ;
他们 希望 到 加入 力量 和 严 到 抵抗 秦 ;

欲与燕合兵拒秦；

[dæn] [fɪəd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['neɪʃənz] [ˌpɒpjʊ'leɪ(ə)n] .
Dan feared the entire nation's population .
担 害怕 这 全部的 国家的 人口 :

丹恐举国之众，

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)] [tʃɪn] .
He would not serve as a general for Qin .
他 会 不是 服务 作为 一个 一般的 为了 秦 .

不当秦之一将。

[ɔ:!'ðəʊ] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Although attached to the king ,
虽然 随附的 到 这 国王 ,

虽附以代王，

[ɪts] [mə'mentəm] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] ['fɒli] ['ri:əlaɪzd] .
Its momentum has not yet been fully realized .
它是 势头 有 不是 然而 到过 完全 已实现 :

未见其势之盛也。

[wɛɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[tʃiː][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ˈælaɪd] [wɪð] [tʃɪn] .
Qi had always been allied with Qin .
齐 有 总是 到过 盟军 和 秦 .

齐素附于秦，

[ænd; ənd] [tʃuː] [wɒz; wəz][faː(r)] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ʌnˈriːtʃəb(ə)] .
And Chu was far away and unreachable .
和 楚 曾是 远的 离开 和 无法连接 .

而楚又远不相及。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [frɪəd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
The feudal lords feared the strength of Qin .
这 封建 领主们 害怕 这 力量 的 秦 .

诸侯畏秦之强，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
There is no one willing to form an alliance .
那里 是 不 一 愿意的 到 形式 一个 联盟 .

无肯‘合纵’者。

[dæn][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [plæn] .
Dan had a foolish plan .
担 有 一个 愚蠢 计划 .

丹窃有愚计，

[sɪnˈserəti] [wɪnz][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Sincerity wins the hearts of the brave warriors of the world .
诚意 胜利 这 心 的 这 勇敢的 战士 的 这 世界 .

诚得天下之勇士，

[ə; eɪ] [fɔːls] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tʃɪn] ,
A false envoy to Qin ,
一个 错误的 使者 到 秦 ,

伪使于秦，

[lʊə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈprɔːfɪts] ,
Lure them with great profits ,
饵 他们 和 伟大的 利润 ,

诱以重利，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [ˈbiːɪŋ] [ˈɡriːdi] , [wʊd] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə] [ðəʊz] [hiː; hi] [dɪˈzaɪəd] .
The King of Qin , being greedy , would surely be close to those he desired .
这 国王 的 秦 , 存在 贪婪的 , 会 一定 是 关闭 到 那些 他 想要的 .

秦王贪得必相近，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][æbˈdʌkt] [hɪm] .
They seized the opportunity to abduct him .
他们 查获 这 机会 到 拐 他 .

因乘间劫之，

[meɪk] [ðem; ðəm] [rɪˈtʁːn] [ɔːl][ðə; ði][ləəndz] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːzd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] .
Make them return all the lands they had seized from the feudal lords .
制作 他们 返回 全部 这 土地 他们 有 查获 从 这 封建 领主们 .

使悉反诸侯侵地，

[laɪk] [kaʊ] [moʊz] [rɪˈleɪ](ə)n[ɪp] [wɪð] [djuːk] [hwaːn][ɒv; əv] [tʃiː] .
Like Cao Mo's relationship with Duke Huan of Qi .
喜欢 曹 莫氏 关系 和 公爵 欢 的 齐 .

如曹沫之于齐桓公，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['eksələnt] ；
That would be excellent ；
那 会 是 出色的 ；

则大善矣；

[ɪf] [nɒt] ，
If not ，
如果 不是 ；

倘不从，

[ðen] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] ．
Then assassinate him ．
然后 暗杀 他 ．

则刺杀之，

[hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl][həʊldz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ．
His general holds a large army ．
他的 一般的 持有 一个 大的 军队 ．

彼大将握重兵，

['naɪðə(r)] [saɪd] [wʊd] [jiːld] ．
Neither side would yield ．
两者都不 边 会 屈服 ．

各不相下，

[wen] [ðə; ði]['ruːlə(r)] [fɔːls] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːls] ['ɪntuː] ['keɪs] ，
When the ruler falls and the country falls into chaos ，
什么时候 这 统治者 瀑布 和 这 国家 瀑布 进入 混乱 ；

君亡国乱，

[sə'spɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ]
Suspicion from above and below
怀疑 从 多于 和 以下

上下猜疑，

[ðen] [ju'naɪt] [wɪð] [tʃuː] ，
Then unite with Chu ，
然后 团结 和 楚 ；

然后连合楚、

[weɪ] ，
Wei ，
魏 ；

魏，

- ，
Gonglihan ，
- ；

共立韩、

['ɑːftə(r)] [dʒaʊ] ，
After Zhao ，
后 赵 ；

赵之后，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [tʃɪn] ．
Together they defeated Qin ．
一起 他们 战败 秦 ．

并力破秦，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [bʊ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ．
This is the time for the creation of heaven and earth ．
这 是 这 时间 为了 这 创建 的 天堂 和 地球 ；

此乾坤再造之时也，

[ˈəʊnli][dʒɪŋ][keɪˈi:] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [əˈten](ə)n] ！
Only Jing Ke should pay attention ！
仅有的 景 基 应该 支付 注意力 ！

惟荆卿留意焉！

[dʒɪŋ][keɪˈi:] [ˈpɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ，
Jing Ke pondered for a long time ；
景 基 沉思 为了 一个 长的 时间 ；
"荆轲沉思良久，

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] ；
He replied ；
他 回复 ；

对曰：“

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei](ə)n] ．
This is a matter of great importance to the nation ．
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 国家 ．
此国之大事也，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [ɪz][ɪnˈfɪəriə(r)] ．
Your humble servant is inferior ．
你的 谦逊的 仆人 是 下 ．
臣弩下，

[aɪ][fɪə(r)][hi:; hi][ɪz] [nɒt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:sk] ！
I fear he is not up to the task ！
我 害怕 他 是 不是 向上 到 这 任务 ！
恐不足当任使！

[prɪns] [dæn] [baʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [ˈɜ:nɪstli] [rɪˈkwestɪd] ；
Prince Dan bowed deeply and earnestly requested ；
王子 担 鞠躬 深 和 切实 请求 ；
"太子丹前顿首固请曰：

" [gɪv(ə)n][dʒɪŋ] [ki:z] [ˈnəʊb(ə)l] [ˈkærəktə(r)] ．．．"
"**Given Jing Ke's noble character ．．．**"
" 鉴于 景 ke 的 高贵 特点 ．．．"
“以荆卿高义，

[dæn][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz][laɪf] [tu:; tə][ju:; jʊ] ．
Dan is willing to entrust his life to you ．
担 是 愿意的 到 委托 他的 生活 到 你 ．
丹愿委命于卿，

[doʊnt] [gɪv] [ʌp] ！
Don't give up ！
不 给 向上 ！
幸毋让！

[dʒɪŋ][keɪˈi:] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][hju:ˈmɪləti] ．
Jing Ke repeatedly expressed his humility ．
景 基 反复 表达 他的 谦逊 ．
"荆轲再三谦逊，

[ðen] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] ．
Then make a promise ．
然后 制作 一个 承诺 ．
然后许诺。

[ˈðeəfɔ:(r)] ， [dʒɪŋ][keɪˈi:][wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈmɪnɪstə(r)] ．
Therefore , Jing Ke was honored as a high - ranking minister ．
所以 ， 景 基 曾是 荣幸 作为 一个 高的 - 排行 部长 ．
于是尊荆轲为上卿，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][fæn][gwaːn]
To the right of Fan Guan
到 这 正确的 的 扇子 关

于樊馆之右，

[ˌriːˈbɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti]
Rebuild a city
重建 一个 城市

复筑一城，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [dʒɪŋɡwaːn] .
It was named Jingguan .
它 曾是 命名 静观 .

名曰荆馆，

[tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][dʒɪŋ][keɪ ˈiː] .
To present to Jing Ke .
到 展示 到 景 基 .

以奉荆轲。

[ˌprɪns] [dæn] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈderli] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [helθ] .
Prince Dan visited the palace daily to inquire after the prince's health .
王子 担 到访 这 宫殿 日常的 到 查询 后 这 王子的 健康 .

太子丹日造门下问安，

[ˈɒfə(r)][ðem; ðəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈsækrɪfaɪs] .
Offer them a great sacrifice .
提供 他们 一个 伟大的 牺牲 .

供以太牢，

[ɪn] [bɪˈtwiːn] , [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ][kɑː(r)]
In between , riding a car
在 之间 , 骑术 一个 车

间进车骑、

[ˈbjʊːti] ,
Beauty ,
美丽 ,

美女，

[tuː; tə][duː; də] [wɒtˈevə(r)] [wʌn] [pliːz] .
To do whatever one pleases .
到 做 任何 一 请 .

恣其所欲，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [əˈprəʊpriət] .
I fear that his intentions may not be appropriate .
我 害怕 那 他的 意图 可能 不是 是 合适的 .

惟恐其意之不适也。

[wʌn] [deɪ] , [keɪ ˈiː] [tuə] [ðə; ði] [iːˈstæn] [ˈpæləs] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
One day , Ke toured the Eastern Palace with the Crown Prince .
一 天 , 基 巡回演出 这 东 宫殿 和 这 王冠 王子 .

轲一日与太子游东宫，

[ˈvjʊːɪŋ] [ðə; ði] [pɒnd][ˈwɔːtə(r)] ,
Viewing the pond water ,
观看 这 池塘 水 ,

观池水，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈtɜːt(ə)l] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɒnd] .
A large turtle emerged from the pond .
一个 大的 龟 出现 从 这 池塘 .

有大龟出池旁，

[keɪ 'i:] [əʊ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [taɪl] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ə; eɪ] ['tɔ:təs] .
Ke Ou picked up a tile and threw it at a tortoise .
基 你的 挑选 向上 一个 瓦 和 扔 它 在 一个 龟 .

轲偶拾瓦投龟，

[prɪns] [dæn] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [pɪl] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪl] .
Prince Dan presented a golden pill as a substitute for a tile .
王子 担 呈现 一个 金的 丸 作为 一个 代替 为了 一个 瓦 .

太子丹捧金丸进之以代瓦；

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] , [wi:: wi] [traɪd] ['raɪdɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Another day , we tried riding together .
其他 天 , 我们 尝试 骑术 一起 .

又一日共试骑，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['hɔ:sɪz] [kʊd; kəd] ['træv(ə)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [li:] [ə; eɪ] [deɪ] .
The prince's horses could travel a thousand li a day .
这 王子的 马匹 可以 旅行 一个 千 李 一个 天 .

太子凡有马日行千里，

[keɪ 'i:] ['kæʒuəli] [ri'mɑ:k] [ðæt] [hɔ:s] ['lɪvə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'liʃəs] .
Ke casually remarked that horse liver was delicious .
基 随意地 评论 那 马 肝 曾是 可口的 .

轲偶言马肝味美，

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [kʊk] ['entəz] [ðə; ði] ['lɪvə(r)] .
The cook enters the liver .
这 厨师 进入 这 肝 .

庖人进肝，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ðæt] [wɒz; wəz] [kɪld] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['θɹəbred] .
The horse that was killed was a thoroughbred .
这 马 那 曾是 被杀 曾是 一个 纯种马 .

所杀即千里马也。

[dæn] [ðen] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl] [fæn] [ju:'tʃi:] [hæd; həd] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Dan then mentioned that Qin general Fan Yuqi had offended the King of Qin .
担 然后 提及 那 秦 一般的 扇子 于琦 有 被冒犯了 这 国王 的 秦 .

丹又言及秦将樊於期得罪秦王，

[si:n] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [jæn] ,
Seen in the state of Yan ,
已见 在 这 状态 的 严 ,

见在燕国，

[dʒɪŋ] [keɪ 'i:] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [hɪm] .
Jing Ke requested an audience with him .
景 基 请求 一个 观众 和 他 .

荆轲请见之，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [prɪ'peəd] [waɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [hweɪəŋ] ['terəs] .
The Crown Prince prepared wine at the Huayang Terrace .
这 王冠 王子 准备 葡萄酒 在 这 华阳 阳台 .

太子治酒于华阳之台，

[pli:z] [hæv; həv] [dʒɪŋ] [keɪ 'i:] [ænd; ənd] [fæn] [ju:'tʃi:] [mi:t] .
Please have Jing Ke and Fan Yuqi meet .
请 有 景 基 和 扇子 于琦 见面 .

请荆轲与樊於期相会。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ə; ei] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [sɜ:vɪd] [hɪm] [waɪn] ,
Fortunately , a beautiful woman served him wine ,
幸运的是 , 一个 美丽的 女士 服务 他 葡萄酒 ,
出所幸美人奉酒,

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd][ə; ei] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [pleɪ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][tu:; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði] [gests] .
He then had a beautiful woman play the zither to entertain the guests .
他 然后 有 一个 美丽的 女士 玩 这 箏 到 招待 这 客人 .
复使美人鼓琴娱客,

[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][hændz][wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [smu:ð] [æz; əz][dʒeɪd] .
Jing Ke saw that his hands were as smooth as jade .
景 基 锯 那 他的 双手 是 作为 光滑的 作为 玉 .
荆轲见其两手如玉,

[ðə; ði][ˈju:lədʒi] [ri:dʒ] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :
赞曰:

" [haʊ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ! "
" How beautiful ! "
" 如何 美丽的 ! "
“美哉,

[hændz] !
Hands !
手 !
手也! ”

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .
席散,

[dæn] [sent] [ə; ei] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [wɪð] [ə; ei][dʒeɪd] [pleɪt] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [ɡɪfts] [tu:; tə][keɪ ˈi:] .
Dan sent a palace attendant with a jade plate to present gifts to Ke .
担 发送 一个 宫殿 服务员 和 一个 玉 盘子 到 展示 礼物 到 基 .
丹使内侍以玉盘送物于轲,

[keɪ ˈi:] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Ke opened it and looked at it .
基 打开 它 和 看起来 在 它 .
轲启视之,

[hi:; hi] [ðen] [sˈevəd] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪz] [hænd] .
He then severed the beauty's hand .
他 然后 切断 这 美的 手 .
乃断美人之手,

[sɪns] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [keɪ ˈi:] ,
Since understanding Ke ,
自从 理解 基 ,
自明于轲,

[wɪˈðaʊt] [ˌrezəˈveɪʃn] .
Without reservation .
没有 预订 .
无所吝惜。

[keɪ ˈi:] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ke sighed and said :
基 叹了口气 和 说 :
轲叹曰:

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['tri:tɪd] [keɪ 'i:] ['veri] [wel] . "
" The Crown Prince treated Ke very well . "
" 这 王冠 王子 治疗 基 非常 出色地 . "

“太子遇轲厚，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ðɪs] [bæd] ?
Is it really this bad ?
是 它 真的 这 坏的 ?

乃至此乎！

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [hɪm] [wɪð] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] !
We should repay him with our lives !
我们 应该 偿还 他 和 我们的 生活 !

当以死报之！

" [aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [dʒɪŋ][keɪ 'i:] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] ? "
" I wonder how Jing Ke will repay this kindness ? "
" 我 想知道 如何 景 基 将要 偿还 这 仁慈 ? "

"不知荆轲如何报恩？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [dʒɪŋ][keɪ 'i:]['prez(ə)nts][ə; eɪ][mæp] , [dɪs'kʌs] ['mɪlətri] ['strætədʒi][ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [kɔ:t] ,
Chapter 107 : Jing Ke Presents a Map , Discusses Military Strategy in the Qin Court ,
章 - : 景 基 礼物 一个 地图 , 讨论 军队 战略 在 这 秦 法庭 ,
[ænd; ənd] [wæŋ] [dʒi:'æŋ] [rɪ'pleɪsɪz] [li:] [ʃɪn] .
and Wang Jian Replaces Li Xin .
和 王 建 替换 李 新 .

第一百七回 献地图荆轲闹秦庭 论兵法王翦代李信

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪŋ][keɪ 'i:]['bʃ(ə)n] [dɪ'skʌst] ['sɔ:dzmənʃɪp] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
It is said that Jing Ke often discussed swordsmanship with others .
它 是 说 那 景 基 经常 讨论 剑术 和 其他的 .

话说荆轲平日常与人论剑术，

[wɪð] ['lɪmɪtɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] ,
With limited permission ,
和 有限的 允许 ,

少所许可，

[hi:; hi] [əd'maɪəd] ['əʊnli] ['gaɪ] [ni:] [frɒm; frəm] [ju:tʃɪ] .
He admired only Gai Nie from Yuci .
他 钦佩 仅有的 盖伊 聂 从 榆次 .

惟心服榆次人盖聂，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪm] [nɒt] [gʊd] ['ɪnʌf] .
I think I'm not good enough .
我 思考 我是 不是 好的 足够的 .

自以为不及。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [kləʊz] [frendz] .
They became close friends .
他们 成为 关闭 朋友们 .

与之深结为友，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[keɪ 'i:] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm] [prɪns] [dæn][ɒv; əv][jæn] .
Ke received great favor from Prince Dan of Yan .
基 已收到 伟大的 偏爱 从 王子 担 的 严 .

轲受燕太子丹厚恩，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['træv(ə)] [west] [tu:; tə] [tʃɪn] [ænd; ənd]['kɪdnæp][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
They intended to travel west to Qin and kidnap the King of Qin .
他们 故意的 到 旅行 西方 到 秦 和 绑架 这 国王 的 秦 .

欲西入秦劫秦王，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] ['gaɪ] [ni:] .
He sent someone to inquire about Gai Nie .
他 发送 某人 到 查询 关于 盖伊 聂 .

使人访求盖聂，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [jæn] .
I wish to invite you to Yan .
我 希望 到 邀请 你 到 严 .

欲邀请至燕，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Discuss with them ,
讨论 和 他们 ,

与之商议，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz]['gaɪ] [ni:z] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ,
Because Gai Nie's whereabouts are still uncertain ,
因为 盖伊 nie 的 下落 是 仍然 不确定 ,

因盖聂游踪未定，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [ɪ'mi:diətli]
Unable to come immediately
无法 到 来 立即地

一时不能够来到，

[prɪns] [dæn] [nju:] [ðæt] [dʒɪŋ][keɪ 'i:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
Prince Dan knew that Jing Ke was a hero .
王子 担 知道 那 景 基 曾是 一个 英雄 .

太子丹知荆轲是个豪杰，

[pə'fɔ:m] ['dju:tɪz] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Perform duties diligently day and night .
履行 职责 勤勉地 天 和 夜晚 .

旦暮敬事，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ɜ:dʒ] [ðem; ðəm] .
I dare not urge them .
我 敢 不是 敦促 他们 .

不敢催促。

- [rɪ'pɔ:ts] :
Hubianren reports :
- 报告 :

忽边人报道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒɪ:'æŋ] ,
" **The King of Qin dispatched General Wang Jian ,**
" 这 国王 的 秦 已派出 一般的 王 建 ,

“秦王遣大将王翦，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['terətri] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðən] ['bɔ:də(r)][ɒv; əv][jæn] .
The northern territory extends to the southern border of Yan .
这 北方 领土 扩展 到 这 南部 边界 的 严 .

北略地至燕南界，

[daɪ] [wæŋ] [ˈdʒiːə] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [meɪk] [æŋ; ən] [əˈɡri:mənt] .
Dai Wang Jia sent envoys to make an agreement .
戴 王 贾 发送 使节 到 制作 一个 协议 .

代王嘉遣使相约，

[send] [tru:ps] [təˈgeðə(r)]
Send troops together
发送 军队 一起

一同发兵，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈfendɪd] - [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [tʃɪn] .
They jointly defended Shanggu to resist Qin .
他们 共同 辩护 - 到 抵抗 秦 .

共守上谷以拒秦。

[prɪns] [dæn][wəʊ; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Prince Dan was greatly frightened .
王子 担 曾是 非常 害怕 .

"太子丹大惧，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒɪŋ][keɪ ˈiː] :
He said to Jing Ke :
他 说 到 景 基 :

言于荆轲曰：“

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [krɒst] [ðə; ði][jiː][ˈrɪvə(r)][æ; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
The Qin army crossed the Yi River at dawn and dusk .
这 秦 军队 交叉 这 易 河 在 黎明 和 黄昏 .

秦兵旦暮渡易水，

[ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][jæn] ,
Although you wish to plan for Yan ,
虽然 你 希望 到 计划 为了 严 ,

足下虽欲为燕计，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [tuː] [leɪt] ?
How could it be too late ?
如何 可以 它 是 也 晚的 ?

岂有及哉？

[dʒɪŋ][keɪ ˈiː] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :

"荆轲曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θɔːt] [əˈbaʊt][,aɪ ˈtiː] [ˈθʌrəli] . "
" I have thought about it thoroughly . "
" 我 有 想法 关于 它 彻底 . "

“臣思之熟矣。

[ɪf] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] [feɪlz] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] . . .
If this journey fails to gain the trust of the King of Qin . . .
如果 这 旅行 失败 到 获得 这 相信 的 这 国王 的 秦 . . .

此行倘无以取信于秦王，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][get] [kləʊz] .
It is not possible to get close .
它 是 不是 可能的 到 得到 关闭 .

未可得近也，

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [əˈfendɪd] [tʃɪn] .
General Fan offended Qin .
一般的 扇子 被冒犯了 秦 .

夫樊将军得罪于秦，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['pɜ:rtʃəst] [hɪz; ɪz] [hed] .
The King of Qin purchased his head .
这 国王 的 秦 购买 他的 头 .

秦王购其首，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] ,
A thousand catties of gold ,
一个 千 猫咪 的 金子 ,

黄金千斤，

[ə; eɪ] [fi:f] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] ,
A fief of ten thousand households ,
一个 封地 的 十 千 家庭 ,

封邑万家，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜ:taɪl] [lænd][ɒv; əv] - ,
And the fertile land of Dukang ,
和 这 沃 土地 的 - ,

而督亢膏腴之地，

[wɒt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['pi:p(ə)l] [dɪ'zaɪəd]
What the Qin people desired
什么 这 秦 人们 想要的

秦人所欲，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɪn'di:d] [əb'teɪnd] ['dʒen(ə)rəl] [fænz] [hed] .
We have indeed obtained General Fan's head .
我们 有 的确 获得 一般的 粉丝们 头 .

诚得樊将军之首，

[mæp][ɒv; əv] -
Map of Dukang
地图 的 -

与督亢之地图，

['ɒfəd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
Offered to the King of Qin
提供 到 这 国王 的 秦

奉献秦王，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li][bi:; bi] [pli:zd] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
He will surely be pleased to see me .
他 将要 一定 是 高兴 到 看 我 .

彼必喜而见臣，

[naʊ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Now I have a way to report to the Crown Prince .
现在 我 有 一个 方式 到 报告 到 这 王冠 王子 .

臣乃得有以报太子。

[dæn] [sed] :
Dan said :
担 说 :

"丹曰:"

['dʒen(ə)rəl][fæn] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] ['pɒvəti] .
General Fan returned in poverty .
一般的 扇子 返回 在 贫困 .

樊将军穷困来归，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][beə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] ?
How could you bear to kill him ?
如何 可以 你 熊 到 杀 他 ?

何忍杀之，

[ɪf] [ðə; ði][mæp][ɒv; əv] - [ɪz][ə'veɪləb(ə)] .
If the map of Dukang is available .
如果 这 地图 的 - 是 可用的 .

若督亢地图，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] !
I dare not regret it !
我 敢 不是 后悔 它 ！

所不敢惜！ "

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [nju:] [ðæt] [prɪns] [dæn] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][beə(r)][,aɪ 'ti:] .
Jing Ke knew that Prince Dan would not be able to bear it .
景 基 知道 那 王子 担 会 不是 是 有能力的 到 熊 它 .

荆轲知太子丹不忍，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpraɪvətli] [met] [wɪð] [fæn][ju:ˈtʃi:][ænd; ənd] [sed] :
He then privately met with Fan Yuqi and said :
他 然后 私下 遇见 和 扇子 于琦 和 说 :

乃私见樊於期曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsʌfəd] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" The general suffered misfortune at the hands of Qin . "
" 这 一般的 遭受 不幸 在 这 双手 的 秦 . "

“将军得祸于秦，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [prəˈfaʊnd] .
It can be described as profound .
它 能 是 描述 作为 深刻的 .

可谓深矣，

[hɪz; ɪz][ˈpeərənts][ænd; ənd][klæn][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
His parents and clan were all killed .
他的 父母 和 氏族 是 全部 被杀 .

父母宗族皆为戮殁，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] [hed] [hæz; həz] [bi:n] [ˈpɜ:rtʃəst] .
I have just heard that the general's head has been purchased .
我 有 只是 听到 那 这 将军的 头 有 到过 购买 .

今闻购将军之首，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɒv; əv][gəʊld] ,
A thousand pounds of gold ,
一个 千 磅 的 金子 ,

金千斤，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
Ten thousand households in the town .
十 千 家庭 在 这 镇 .

邑万家。

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [gʊˈlɪ:vənsɪz] ?
How will the general avenge his grievances ?
如何 将要 这 一般的 报仇 他的 不满 ?

将军将何以雪其恨乎？ "

[fæn][ju:ˈtʃi:] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] .
Fan Yuqi looked up to the sky and sighed .
扇子 于琦 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 .

樊於期仰天太息，

[triəz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hi:; hi] [sed] :
Tears streaming down his face , he said :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 说 :

流涕而言曰：

[wen'evə(r)] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['gʌvənmənt] . . .
Whenever I think of the Qin government . . .
每当 我 思考 的 这 秦 政府 . . .

“某每一念及秦政，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪk'skruːʃɪətɪŋ] .
It was excruciating .
它 曾是 痛苦不堪 .

痛彻心髓。

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] [wɪð] [hɪm] .
I am willing to die with him .
我 是 愿意的 到 死 和 他 .

愿与之俱死，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] ['ɪz(ə)nt][ðeə(r)] [jet] .
It's a pity that the place isn't there yet .
它是 一个 遗憾 那 这 地方 不是 那里 然而 .

恨未有其地耳。

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :

"荆轲曰：“

[naʊ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] ,
Now I have a saying ,
现在 我 有 一个 说 ,

今有一言，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['trʌb(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][jæn] [stɛɪt] .
It can relieve the troubles of the Yan state .
它 能 缓解 这 麻烦 的 这 严 状态 .

可以解燕国之患，

[ðəʊz] [hu:] [ə'vendʒ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Those who avenge the general ,
那些 WHO 报仇 这 一般的 ,

报将军之仇者，

[wɪl] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ?
Will the general listen to this ?
将要 这 一般的 听 到 这 ?

将军肯听之乎？ “

[ju] [tʃi:] [ɑːskt] ['ɜːdʒəntli] :
Yu Qi asked urgently :
于 齐 问 紧急 :

於期亟问曰：

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'vaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] ['hezɪtətɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Jing Ke hesitated and remained silent .
景 基 犹豫了一下 和 剩余 沉默的 .

"荆轲踌躇不语，

[ju] [tʃi:] [sed] :
Yu Qi said :
于 齐 说 :

於期曰：“

[waɪ] [dɪd][dʒɪŋ][keɪ 'i:] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Why did Jing Ke remain silent ?
为什么 做过 景 基 保持 沉默的 ？

荆卿何以不言？

[keɪ 'i:] [sed] :
Ke said :
基 说 :

"轲曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][plæn] . "
" There is indeed a plan . "
" 那里 是 的确 一个 计划 . "

“计诚有之，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][ɪk'spɔ:t; 'eksɔ:t] .
However , it is difficult to export :
然而 , 它 是 难的 到 出口 :

但难于出口。

[ju] [tʃi:] [sed] :
Yu Qi said :
于 齐 说 :

"於期曰：“

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] ,
If one can avenge the Qin dynasty ,
如果 一 能 报仇 这 秦 王朝 ,

苟报秦仇，

['i:v(ə)n] [ɪf] [maɪ] [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] [krʌʃt] [ænd; ʌnd][maɪ] ['bɒdi] ['fætəd] , [aɪ] [wɪl] [nɒt][keə(r)] .
Even if my bones are crushed and my body shattered , I will not care .
甚至 如果 我的 骨头 是 碎 和 我的 身体 破碎 , 我 将要 不是 关心 .

虽粉骨碎身某所不恤，

[wɒt] ['dɪfɪkəltɪ] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['getɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] ?
What difficulty is there in getting it out ?
什么 困难 是 那里 在 获得 它 出去 ？

又何出口之难乎？ “

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :

荆轲曰：

" [maɪ] ['fu:lɪʃ] [plæn][ɪz][tu:; tə] [ə'sæsɪnert] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" My foolish plan is to assassinate the King of Qin . "
" 我的 愚蠢 计划 是 到 暗杀 这 国王 的 秦 . "

“某之愚计欲前刺秦王，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [nɒt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][get] [kləʊz] .
But they feared that he would not be able to get close .
但 他们 害怕 那 他 会 不是 是 有能力的 到 得到 关闭 .

而恐其不得近也，

[wi:; wi] [sɪn'sɪəli] [wɪʃ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [hed] [ænd; ʌnd]['prez(ə)nt][aɪ 'ti:] [tu:; tə] [tʃɪn] .
We sincerely wish to obtain the general's head and present it to Qin .
我们 真挚地 希望 到 获得 这 将军的 头 和 展示 它 到 秦 .

诚得将军之首以献于秦，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] [pli:zd] [ænd; ʌnd] [wɪl] [gra:nt][em 'i:] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
The King of Qin will surely be pleased and will grant me an audience .
这 国王 的 秦 将要 一定 是 高兴 和 将要 授予 我 一个 观众 .

秦王必喜而见臣，

[ai] [held] [hɪz; ɪz] [sli:v] [wið] [maɪ] [left] [hænd] .
I held his sleeve with my left hand .
我 握住 他的 袖子 和 我的 左边 手 .

臣左手把其袖，

[hi:; hi] [slæfed] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃest] [wið] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He slashed at his chest with his right hand .
他 削减 在 他的 胸部 和 他的 正确的 手 .

右手斫其胸，

[ðen] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [rɪ'vendʒ] [wɪl] [bi:; bi] ['teɪkən] .
Then the general's revenge will be taken .
然后 这 将军的 复仇 将要 是 已采取 .

则将军之仇报，

[ænd; ʌnd][jæn][wɒz; wəz] [ðʌs] [speəd] [frɒm; frəm] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
And Yan was thus spared from destruction .
和 严 曾是 因此 幸存 从 破坏 .

而燕亦得免于灭亡之患矣，

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [θɪŋk] ?
What does the general think ?
什么 做 这 一般的 思考 ?

将军以为何如？

[fæn][ju:'tʃi:] [rɪ'mu:vɔd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ʌnd] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz][beə(r)] [tʃest] .
Fan Yuqi removed his clothes and showed his bare chest .
扇子 于琦 已移除 他的 衣服 和 显示 他的 裸 胸部 .

"樊於期卸衣偏袒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] , [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] , [ænd; ʌnd] ['ʃaʊtɪd] :
He raised his arms , stamped his feet , and shouted :
他 提高 他的 武器 , 盖章 他的 脚 , 和 喊叫 :

奋臂顿足大呼曰：“

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [næf] [maɪ] [ti:θ] [ænd; ʌnd] [felt] [ʌtəli] [ˈhəʊpləs] [ə'baʊt] , [deɪ] [ænd; ʌnd] [naɪt] ,
This is what I gnashed my teeth and felt utterly hopeless about , day and night ,
这 是 什么 我 咬牙切齿 我的 牙齿 和 毛毡 完全地 绝望 关于 , 天 和 夜晚 ,
[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈpaʊələs] [tu:; tə][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
because I was powerless to do anything about it .
因为 我 曾是 无力 到 做 任何事物 关于 它 .

此臣之日夜切齿腐心而恨其无策者也，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
Now I have the opportunity to hear the teachings of the Ming Dynasty .
现在 我 有 这 机会 到 听到 这 教义 的 这 明 王朝 .

今乃得闻明教。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ʌnd][slɪt][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
He immediately drew his sword and slit his throat .
他 立即地 画 他的 剑 和 缝隙 他的 喉 .

"即拔佩剑刎其喉，

[ðə; ði] [θrəʊt] [wɒz; wəz] [s'evəd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [nek] [rɪ'meɪnd] [ɪn'tækt] .
The throat was severed , but the neck remained intact .
这 喉 曾是 切断 , 但 这 脖子 剩余 完好无损的 .

喉绝而颈未断，

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [ðen] [s'evəd] [aɪ 'ti:] [wið] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Jing Ke then severed it with his sword .
景 基 然后 切断 它 和 他的 剑 .

荆轲复以剑断之，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈdʒiːniəs] [plæn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Hearing of the ingenious plan , he was overjoyed .
听力 的 这 巧妙 计划 , 他 曾是 欣喜若狂 .

闻说奇谋喜欲狂，

[ðə; ði] [gəʊst] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [gɒn] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
The ghost has already gone to Xianyang .
这 鬼 有 已经 已消失 到 咸阳 .

幽魂先已赴咸阳。

[ɪf] [dʒɪŋ][keɪ ˈiː] [səkˈsiːdz] [ɪn][hɪz; ɪz][plæn][tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði][ˈdræɡən] ,
If Jing Ke succeeds in his plan to slay the dragon ,
如果 景 基 成功 在 他的 计划 到 杀戮 这 龙 ,

荆卿若遂屠龙计，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][veɪn] [ðæt] [hiː; hi][dɑːd][baɪ][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [sɜːd] .
It was not in vain that he died by the general's sword .
它 曾是 不是 在 徒劳 那 他 死亡 经过 这 将军的 剑 .

不枉将军剑下亡。

[dʒɪŋ][keɪ ˈiː] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] :
Jing Ke sent a messenger to inform the Crown Prince :
景 基 发送 一个 信使 到 通知 这 王冠 王子 :

荆轲使人飞报太子曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əbˈteɪnd] [ˈdʒen(ə)rəl] [fænz] [hed] . "
" We have already obtained General Fan's head . "
" 我们 有 已经 获得 一般的 粉丝们 头 . "

“已得樊将军首矣。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] , [prɪns] [dæn] . . .
Upon hearing the news , Prince Dan . . .
之上 听力 这 消息 , 王子 担 . . .

太子丹闻报，

[ðə; ði][kɑː(r)] [əˈraɪvd] .
The car arrived .
这 车 到达的 .

驰车至，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [kɔːps] , [ˈwiːpɪŋ] [wɪð] [ɪkˈstriːm] [ˈsɒrəʊ] .
They lay prostrate on the corpse , weeping with extreme sorrow .
他们 躺 前列腺 在 这 尸体 , 哭泣 和 极端 悲哀 .

伏尸而哭极哀，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈberiəl] .
He was given a proper burial .
他 曾是 给定 一个 恰当的 葬礼 .

命厚葬其身，

[ɪts] [hed] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwʊdɒn] [bɒks] .
Its head was placed in a wooden box .
它是 头 曾是 放置 在 一个 木制的 盒子 .

而以其首置木函中。

[dʒɪŋ][keɪ ˈiː] [sed] :
Jing Ke said :
景 基 说 :

荆轲曰：

" [dɪd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [si:k] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ˈdægə(r)] ? "

" Did the Crown Prince seek a sharp dagger ? "

" 做过 这 王冠 王子 寻找 一个 锋利的 匕首 ？ "

“太子曾觅利匕首乎？ ”

[prɪns] [dæn] [sed] :

Prince Dan said :

王子 担 说 :

太子丹曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdægə(r)] [bɪˈlɒŋɪŋ] [tu:; tə] [ˈleɪdi] [tʃʊ] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] . "

" There is a dagger belonging to Lady Xu , a woman from Zhao . "

" 那里 是 一个 匕首 属于 到 女士 徐 , 一个 女士 从 赵 . "

“有赵人徐夫人匕首，

[aɪ ˈti:][ɪz][wʌn] [fʊt] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .

It is 1 foot 8 inches long .

它 是 1 脚 8 英寸 长的 .

长一尺八寸，

[ˈveri] [ˈprɒfɪtəb(ə)l] ,

Very profitable ,

非常 有利可图 ,

甚利，

[dæn] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gəʊld] [ˈpi:sɪz] .

Dan obtained it for a hundred gold pieces .

担 获得 它 为了 一个 百 金子 件 .

丹以百金得之，

[tu:; tə][ˈpɔɪz(ə)n][ðə; ði] [ˈwɜ:kəz]

To poison the workers

到 毒 这 工人

使工人染以毒药，

[wʌns] [ju:st] [tu:; tə] [test] [ˈpi:p(ə)l] ,

Once used to test people ,

一次 用过的 到 测试 人们 ,

曾以试人，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈbli:dɪŋ] [ɪz] [steɪnd] [wɪð] [faɪn] [θredz]

If the bleeding is stained with fine threads

如果 这 出血 是 染色 和 美好的 线程

若出血沾丝缕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .

They all died instantly .

他们 全部 死亡 即刻 .

无不立死，

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [prɪˈpeəɪŋ] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [dʒɪŋ][keɪ ˈi:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

We have been preparing to welcome Jing Ke for a long time .

我们 有 到过 准备 到 欢迎 景 基 为了 一个 长的 时间 .

装以待荆卿久矣。

[wen] [wɪl] [dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [drɪˈpɑ:t] ?

When will Jing Ke depart ?

什么时候 将要 景 基 离开 ？

未知荆卿行期何日？ ”

[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [sed] :

Jing Ke said :

景 基 说 :

荆轲曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv][ə; ei] [ˈtrʌstɪd] [gest] , [ˈgaɪ] [ni:] , [hu:] [hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] . " " Your Majesty , I have a trusted guest , Gai Nie , who has not yet arrived . " " 你的 威严 , 我 有 一个 可信 客人 , 盖伊 聂 , who 有 不是 然而 到达的 . "	“臣有所善客盖聂未至，
[ðei] [wɪt] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ðeə(r)] [ˈdepjuti] . They wished to wait for him to become their deputy . 他们 希望 到 等待 为了 他 到 变得 他们的 副 .	欲俟之以为副。
[prɪns] [dæn] [sed] : Prince Dan said : 王子 担 说 :	"太子丹曰：“
[jɔ:(r); jə(r)] [gest] , Your guest , 你的 客人 ,	足下之客，
[laɪk] [ˈdʌkwɪ:d] [ɪn][ðə; ði] [si:] Like duckweed in the sea 喜欢 浮萍 在 这 海	如海中之萍，
[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [jet] [ˈsɜ:t(ə)n] . It is not yet certain . 它 是 不是 然而 肯定 .	未可定也，
[dænz] [dɪˈsaɪpl] Dan's disciples 丹的 门徒	丹之门下，
[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] , There were several brave warriors , 那里 是 一些 勇敢的 战士 ,	有勇士数人，
[tʃɪn] [waɪəŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [best] . Qin Wuyang was the best . 秦 五羊 曾是 这 最好的 .	惟秦舞阳为最，
[kʊd; kəd][ai][gəʊ][æz; əz][ə; ei] [ˈdepjuti] ? Could I go as a deputy ? 可以 我 去 作为 一个 副 ?	或可以副行乎？ “
[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] . Jing Ke saw that the crown prince was very anxious . 景 基 锯 那 这 王冠 王子 曾是 非常 焦虑的 .	荆轲见太子十分急切，
[ðen] [hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] : Then he sighed and said : 然后 他 叹了口气 和 说 :	乃叹曰：
" [naʊ] [ai] [teɪk] [ə; ei][ˈdægə(r)] . . . " " Now I take a dagger . . . " " 现在 我 拿 一个 匕首 . . . "	“今提一匕首，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˌʌnpɪˈdɪktəbl̩] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [tʃɪn] ,
Entering the unpredictable and powerful Qin ,
进入 这 不可预测的 和 强大的 秦 ,
入不测之强秦,

[ðəʊz] [hu:] [gəʊ] [fɔːθ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːn] .
Those who go forth will never return .
那些 WHO 去 前进 将要 绝不 返回 .
此往而不返者也,

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [səʊ] [sləʊ] [ɪz]
The reason I have been so slow is
这 原因 我 有 到过 所以 慢的 是
臣所以迟迟,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [gest] .
I wish to wait for my guest .
我 希望 到 等待 为了 我的 客人 .
欲俟吾客,

[ðɪs] [mæp][ɪz] [kəmˈpliːt] .
This map is complete .
这 地图 是 完全的 .
本图万全,

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kʊd; kəd][nɒt] [weɪt] .
The crown prince could not wait .
这 王冠 王子 可以 不是 等待 .
太子既不能待,

[pliːz] [prəˈsiːd] !
Please proceed !
请 继续 !
请行矣! ”

[səʊ] [prɪns] [dæn] [ˈdraːftɪd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
So Prince Dan drafted the letter to the emperor .
所以 王子 担 起草 这 信 到 这 皇帝 .
于是太子丹草就国书,

[aɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [ˈmenʃnz] [ˈɒfərɪŋ] [ðə; ði][lənd][pʊ; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ˈdʒen(ə)rəl][fæn] .
It only mentions offering the land of Dukang and the head of General Fan .
它 仅有的 提及 提供 这 土地 的 - 和 这 头 的 一般的 扇子 .
只说献督亢之地并樊将军之首,

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][dʒɪŋ][keɪ ˈiː] .
All were entrusted to Jing Ke .
全部 是 受托 到 景 基 .
俱付荆轲,

[hiː; hi] [spent] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [kiːz] [kləʊðz] .
He spent a thousand gold pieces to prepare Ke's clothes .
他 花费 一个 千 金子 件 到 准备 ke 的 衣服 .
以千金为轲治装,

[tʃɪn] [waɪæŋ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈenvɔɪ] .
Qin Wuyang accompanied the envoy as the deputy envoy .
秦 五羊 伴随 这 使者 作为 这 副 使者 .
秦舞阳为副使同行。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [pʊ; əv] [dɪˈpɑːtʃə(r)] ,
On the day of departure ,
在 这 天 的 离开 ,
临发之日,

[ˈprɪns] [dæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kləʊz] [ˈɡests] [nju:] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Prince Dan and his close guests knew about this matter .
王子 担 和 他的 关闭 客人 知道 关于 这 事情 .

太子丹与相厚宾客知其事者，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [waɪt] [rəʊbz] [ænd; ənd] [waɪt] [hæts] .
All were dressed in white robes and white hats .
全部 是 穿着 在 白色的 长袍 和 白色的 帽子 .

俱白衣素冠，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði][ji:] [ˈrɪvə(r)] ,
Sent to the Yi River ,
发送 到 这 易 河 .

送到易水之上，

[ə; eɪ] [ˌfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A farewell banquet was held .
一个 告别 宴会 曾是 握住 .

设宴饯行。

[dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:ˈænˈli:] [hɜ:d] [ðæt] [dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [hæd; həd] [ˈentəd] [tʃɪn] .
Gao Jianli heard that Jing Ke had entered Qin .
高 监利 听到 那 景 基 有 进入 秦 .

高渐离闻荆轲入秦，

[ˈb:lsəʊ] [ˈhəʊldɪŋ] [pɔ:k] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Also holding pork shoulder ,
还 保持 猪肉 肩膀 .

亦持豚肩、

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhevɪli] .
They arrived after drinking heavily .
他们 到达的 后 喝 重度 .

斗酒而至。

[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ˈprɪns] [dæn] .
Jing Ke sent a messenger to meet with Prince Dan .
景 基 发送 一个 信使 到 见面 和 王子 担 .

荆轲使与太子丹相见，

[dæn] [mɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Dan Ming took his seat and sat down with the others .
担 明 采取 他的 座位 和 卫星 向下 和 这 其他的 .

丹命入席同坐，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [waɪn] [ˈʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 .

酒行数巡，

[dʒi:,eɪˈoʊ][dʒi:ˈænˈli:] [pleɪd] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
Gao Jianli played the zither .
高 监利 玩 这 箏 .

高渐离击筑，

[dʒɪŋ][keɪ ˈi:] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] .
Jing Ke joined in the song .
景 基 加入 在 这 歌曲 .

荆轲和而歌，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈveəriənt] [bʌ; əv] [ðə; ði] [dʒɛŋ] [təʊn] .
It is a variant of the zheng tone .
它 是 一个 变体 的 这 郑 语气 .

为变徵之声，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：“

[ðə; ði] [waɪnd] [haʊl] , [ðə; ði][ji:]['rɪvə(r)][ɪz][kəʊld] .
The wind howls , the Yi River is cold .
这 风 嚎叫 , 这 易 河 是 寒冷的 :

风萧萧兮易水寒，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [di'pɑ:t] , ['nevə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
The brave warrior departs , never to return .
这 勇敢的 战士 离开 , 绝不 到 返回 :

壮士一去兮不复还。”

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] ['veri] [sæd] ,
The sound is very sad ,
这 声音 是 非常 伤心 ,

声甚哀惨，

[gests] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɒntʊrɑ:ʒ] ,
Guests and their entourage ,
客人 和 他们的 随行人员 ,

宾客及随从之人，

['evriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 :

无不涕泣，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wʌn][wɜ:(r); wə(r)] [ə'tendɪŋ] [ə; eɪ]['fju:nərəl] .
It was as if one were attending a funeral .
它 曾是 作为 如果 一 是 参加 一个 葬礼 :

有如临丧。

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [eks'heil] .
Jing Ke looked up and exhaled .
景 基 看起来 向上 和 呼气 :

荆轲仰面呵气，

['sɔ:rɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] ,
Soaring straight to the heavens ,
翱翔 直的 到 这 天 ,

直冲霄汉，

[aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [waɪt] ['reɪnbəʊ] .
It transformed into a white rainbow .
它 转变 进入 一个 白色的 彩虹 :

化成白虹一道，

['penətreɪtɪŋ] [ðə; ði] [mɪd'deɪ] [sʌn] ,
Penetrating the midday sun ,
渗透 这 正午 太阳 ,

贯于日中，

[ðəʊz] [hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] .
Those who saw it were astonished .
那些 WHO 锯 它 是 惊讶 :

见者惊异，

[keɪ 'i:] [fuz] ['dʒenərəs] ['spɪrɪt][wɒz; wəz] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv] ['feðəz] .
Ke Fu's generous spirit was expressed in the sound of feathers .
基 福的 慷慨的 精神 曾是 表达 在 这 声音 的 羽毛 :

轲复慷慨为羽声，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：“

[ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgərz][den][ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡənz] ['pæləs] ,
Exploring the tiger's den and entering the dragon's palace ,
探索 这 老虎的 丹 和 进入 这 龙的 宫殿 ,

探虎穴兮入蛟宫，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][eks'heil] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] ['reɪnbəʊ] [ə'prɪəd] .
He looked up to the sky and exhaled , and a white rainbow appeared .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 呼气 , 和 一个 白色的 彩虹 出现 .

仰天嘘气兮成白虹。“

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] [ɪn'tens] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
Its sound is intense and majestic .
它是 声音 是 激烈的 和 雄伟 .

其声激烈雄壮，

['evrɪwʌn] [glɛə] [ænd; ənd] [spɜːd] [ɒn] .
Everyone glared and spurred on .
每个人 怒目而视 和 受到刺激 在 .

众莫不瞋目奋励，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['feɪsɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] .
It was as if facing an enemy .
它 曾是 作为 如果 面向 一个 敌人 .

有如临敌。

[səʊ] [prɪns] [dæn] [pɔː] [hɪm'self] [ə'nʌðə(r)] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
So Prince Dan poured himself another cup of wine .
所以 王子 担 倾倒 他自己 其他 杯子 的 葡萄酒 .

于是太子丹复引卮酒，

[hiː; hi] [nelt] [bɪ'fɔː(r)] [keɪ 'iː] .
He knelt before Ke .
他 跪下 前 基 .

跪进于轲，

[keɪ 'iː] [ɪn'heɪld] [,aɪ 'tiː][ɔːl] [ɪn][wʌn] [breθ] .
Ke inhaled it all in one breath .
基 吸入 它 全部 在 一 气息 .

轲一吸而尽，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði][ɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
Holding the arm of the sun ,
保持 这 手臂 的 这 太阳 ,

牵舞阳之臂，

['liːpɪŋ] ['ɒntə][ðə; ði] [bʌs] ,
Leaping onto the bus ,
跳跃 到 这 公共汽车 ,

腾跃上车，

['spɜːrɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ['ɒnwəd] ,
Spurring the horse onward ,
刺激 这 马 向前 ,

催鞭疾驰，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [lʊk] [bæk] .
They didn't even look back .
他们 没有 甚至 看 后退 .

竟不反顾。

[ˈprɪns] [dæn] [klaɪmd] [ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] [tu:; tə] [lʊk] [aʊt] .
Prince Dan climbed a high mound to look out .
王子 担 攀登 一个 高的 冢 到 看 出去 .

太子丹登高阜以望之，

[stɒp] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] .
Stop when you see it .
停止 什么时候 你 看 它 .

不见而止，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˌdesə'leɪʃn] , [æz; əz] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
A sense of desolation , as if something was lost .
一个 感觉 的 荒凉 , 作为 如果 某物 曾是 丢失的 .

凄然如有所失，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [tiəz] .
They returned in tears .
他们 返回 在 眼泪 .

带泪而返。

[daʊ; taʊ] - , [ə; eɪ] [rɪ'klu:s] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] , [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ðæt] [ri:dʒ] :
Tao Jingjie , a recluse of the Jin Dynasty , wrote a poem that reads :
道 - , 一个 隐士 的 这 斤 王朝 , 写道 一个 诗 那 阅读 :

晋处士陶靖节有诗曰：

[jæn][dæn][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['nə:tʃərɪŋ] ['skɑ:lərz] .
Yan Dan was good at nurturing scholars .
严 担 曾是 好的 在 培育 学者们 .

燕丹善养士，

['aʊə(r)][æm'bi(ə)n][ɪz][tu:; tə] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] [dɪ'fi:t] [ænd; ænd][wɪn] .
Our ambition is to avenge our defeat and win .
我们的 志向 是 到 报仇 我们的 击败 和 赢 .

志在报强赢。

[rɪ'kru:t] [gʊd] [men] ,
Recruit good men ,
招募 好的 男人 ,

招集百夫良，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] , [aɪ] [əb'teɪnd] [dʒɪŋ][keɪ 'i:] .
At the end of the year , I obtained Jing Ke .
在 这 结尾 的 这 年 , 我 获得 景 基 .

岁暮得荆卿。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [wɪl] ['nevə(r)] [nəʊ] [hɪz; ɪz][best] [frend] .
A gentleman will never know his best friend .
一个 绅士 将要 绝不 知道 他的 最好的 朋友 .

君子死知己，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ænd] [left] ['jɑ:n'dʒɪŋ] .
He drew his sword and left Yanjing .
他 画 他的 剑 和 左边 燕京 .

提剑出燕京。

[ə; eɪ] [waɪt] [sti:d] [nei] [ɒn][ðə; ði][waɪd] [rəʊd] .
A white steed neighs on the wide road .
一个 白色的 骏马 嘶鸣 在 这 宽的 路 .

素骥鸣广陌，

[ðeɪ] ['dʒenərəsli] [sɔ:] [em 'i:] [ɒf] .
They generously saw me off .
他们 慷慨地 锯 我 离开 .

慷慨送我行。

[ðə; ði] [mænz] [heə(r)] [wɒz; wəz] [θɪk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [wɒz; wəz] [ˈperələs] .
The man's hair was thick and his crown was perilous .
这 男人的 头发 曾是 厚的 和 他的 王冠 曾是 危险的 .

雄发指危冠，

[ə; eɪ] [fɪəs] [ˈɔːrə] [sɜːrdʒd] [θruː] [ðə; ði] [lɒŋ] [spiə(r)] .
A fierce aura surged through the long spear .
一个 凶猛的 灵气 激增 通过 这 长的 矛 .

猛气冲长缨。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [feəˈwel] [waɪn] [ɒn] [ðə; ði] [jiː] [ˈrɪvə(r)] ,
Drinking farewell wine on the Yi River ,
喝 告别 葡萄酒 在 这 易 河 ,

饮饯易水上，

[fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] [stænd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Four heroes stand side by side .
四 英雄 站立 边 经过 边 .

四座列群英。

[left] [siːt] [straɪks] [ðə; ði] [ˈmɔːnf(ə)l] [ˈzɪðə(r)] ,
Left seat strikes the mournful zither ,
左边 座位 罢工 这 悲哀 箏 ,

左席击悲筑，

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [sæŋ] [ˈlaʊdli] .
The person on the right sang loudly .
这 人 在 这 正确的 唱 高声 .

右席唱高声。

[ðə; ði] [ˈmɔːnf(ə)l] [wɪnd] [hæz; həz] [pɑːst] .
The mournful wind has passed .
这 悲哀 风 有 通过了 .

萧萧哀风逝，

[ə; eɪ] [feɪnt] , [kəʊld] [ˈrɪp(ə)l] [əˈraɪzɪz] .
A faint , cold ripple arises .
一个 头晕的 , 寒冷的 波纹 出现 .

淡淡寒波生。

[ʃæŋ] [jɪn] [wept] [ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] .
Shang Yin wept even more .
尚 阴 哭泣 甚至 更多的 .

商音更流涕，

[ðə; ði] - [saʊnd] [ˈstɑːtld] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] .
The zither's sound startled the brave warrior .
这 - 声音 惊慌 这 勇敢的 战士 .

羽奏壮士惊。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] ,
Knowing that he would not return ,
会心 那 他 会 不是 返回 ,

心知去不归，

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [baɪ] [ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
And it has a name that will be remembered by later generations .
和 它 有 一个 姓名 那 将要 是 记得 经过 之后 几代人 .

且有后世名。

[wen] [dʒɪŋ] [keɪ ˈiː] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,
When Jing Ke arrived in Xianyang ,
什么时候 景 基 到达的 在 咸阳 ,

荆轲既至咸阳，

[ˈmɛŋ] [ˈdʒiːə] , [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)] [ˈtʃɛmbəlɪn] , [wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Meng Jia , the Junior Chamberlain , was favored by the King of Qin .
孟 贾 , 这 初级 管家 , 曾是 受青睐 经过 这 国王 的 秦 .

知中庶子蒙嘉有宠于秦王，

[fɜːst] , [braɪb] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
First , bribe him with a thousand gold pieces .
第一的 , 贿赂 他 和 一个 千 金子 件 .

先以千金赂之，

[pliːz] [prəˈvaɪd] [æn; ən] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] .
Please provide an introduction .
请 提供 一个 介绍 .

求为先容，

[mɛŋ] [ˈdʒiːə] [ˈentəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
Meng Jia entered and reported to the King of Qin :
孟 贾 进入 和 据报道 到 这 国王 的 秦 :

蒙嘉入奏秦王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈpaʊə(r)] . "
" The King of Yan was terrified of Your Majesty's power . "
" 这 国王 的 严 曾是 恐惧 的 你的 陛下的 力量 . "

“燕王怖大王之威，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
They dared not raise an army .
他们 敢于 不是 增加 一个 军队 .

不敢举兵，

[wɪð] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] ,
With rebellious military officers ,
和 叛逆的 军队 警官 ,

以逆军吏，

[aɪ] [waɪ] [ðə; ði] [həʊl] [ˈkʌntri] [tuː; tə][biː; bi][maɪ][ˈsʌbdʒɪkts] .
I wish the whole country to be my subjects .
我 希望 这 所有的 国家 到 是 我的 主题 .

愿举国为内臣，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] ,
Compared to the ranks of the feudal lords ,
比较的 到 这 排名 的 这 封建 领主们 ,

比于诸侯之列，

[ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] - [ˈɡɪvɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
The tribute - giving officials were like those of prefectures and counties .
这 贡 - 给予 官员 是 喜欢 那些 的 县 和 县 .

给贡职如郡县，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsestəz; ˈænsəstəz]
In order to uphold and maintain the ancestral temples of our ancestors
在 命令 到 坚持 和 维持 这 祖先的 寺庙 的 我们的 祖先
,
,
,

以奉守先人之宗庙，

[fɪə(r)] [kept] [tuː; tə] [wʌnˈself]
Fear kept to oneself
害怕 保留 到 自己

恐惧不敢自陈，

[ai] [hiə'baɪ] [bɪ'hed] [fæn][ju:'tʃi:] .
I hereby behead Fan Yuqi .
我 特此 斩首 扇子 于琦 .

谨斩樊於期之首，
[ænd; ənd][ə; eɪ][mæp][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
And a map of Yandukang was presented .
和 一个 地图 的 - 曾是 呈现 .

及献燕督亢之地图，
[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn] ['pɜ:sənəli] [si:ld] [ðə; ði]['letə(r)] .
The Prince of Yan personally sealed the letter .
这 王子 的 严 亲自 密封 这 信 .

燕王亲自函封，
[hi:: hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
He bowed and saw the messenger off in the courtyard .
他 鞠躬 和 锯 这 信使 离开 在 这 庭院 .

拜送使者于庭，
[ðə; ði] ['kʌrənt] ['mɪnɪstə(r)][dʒɪŋ][keɪ 'i:] [ɪz] ['kʌrəntli] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔ:dərs] [æt; ət][ðə; ði] ['gesthaʊs] .
The current Minister Jing Ke is currently awaiting imperial orders at the guesthouse .
这 当前的 部长 景 基 是 现在 等待中 帝国 订单 在 这 招待所 .

今上卿荆轲见在馆驿候旨，
[æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [kə'mændz] .
As Your Majesty commands .
作为 你的 威严 命令 .

惟大王命之。
" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [hɜ:d] [ðæt] [fæn][ju:'tʃi:][hæd; həd] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] . "
" **The King of Qin heard that Fan Yuqi had been executed** . "
" 这 国王 的 秦 听到 那 扇子 于琦 有 到过 执行 . "
"秦王闻樊於期已诛，

[əʊvə'dʒɔɪd] ！
Overjoyed ！
欣喜若狂 ！
大喜，

[ðen] , [kɔ:t] [ə'taɪə(r)] ,
Then , court attire ,
然后 , 法庭 服装 ,
乃朝服，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv][naɪn] [gests] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪft] .
The ceremony of nine guests was established .
这 仪式 的 九 客人 曾是 已确立的 .
设九宾之礼，

[hi:: hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tu:: tə][ðə; ði] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ['pæləs] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He summoned the envoy to the Xianyang Palace for an audience .
他 被召唤 这 使者 到 这 咸阳 宫殿 为了 一个 观众 .
召使者至咸阳宫相见，

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [kən'si:ld] [ə; eɪ]['dægə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Jing Ke concealed a dagger in his sleeve .
景 基 暗 一个 匕首 在 他的 袖子 .
荆轲藏匕首于袖，

['həʊldɪŋ] [fæn] - [hed] ['letə(r)] ,
Holding Fan Yuqi's head letter ,
保持 扇子 - 头 信 ,
捧樊於期头函，

[tʃɪn] [waɪæŋ] [held] [ʌp][ðə; ði][mæp][bɒks][ɒv; əv] .
Qin Wuyang held up the map box of Dukang .
秦 五羊 握住 向上 这 地图 盒子 的 .

秦舞阳捧督亢舆地图匣，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They followed each other .
他们 随后 每个 其他 .

相随而进。

[ʌp'greɪd] [tu:; tə][ðə; ði][nekst]['lev(ə)l]
Upgrade to the next level
升级 到 这 下一个 等级

将次升阶，

[tʃɪn] - [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ded] [mæn] .
Qin Wuyang's face was as white as a dead man .
秦 脸 曾是 作为 白色的 作为 一个 死的 男人 .

秦舞阳面白如死人，

[hi:; hi] [ə'priəd] [tu:; tə][bi:; bi] [treɪblɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] .
He appeared to be trembling with fear .
他 出现 到 是 发抖 和 害怕 .

似有振恐之状。

[ðə; ði] ['kɔ:tiə(r)] [sed] :
The courtier said :
这 朝臣 说 :

侍臣曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['envɔɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒ] ?
Why did the envoy's expression change ?
为什么 做过 这 特使的 表达 改变 ?

“使者色变为何？

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [waɪæŋ] [ænd; ənd] [smaɪld] .
Jing Ke looked back at Wuyang and smiled .
景 基 看起来 后退 在 五羊 和 微笑 .

"荆轲回顾舞阳而笑，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] , [,kəu'tau] , [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He stepped forward , kowtowed , and thanked them , saying :
他 步 向前 , 叩头 , 和 谢谢 他们 , 说 :

上前叩首谢曰：“

[tʃɪn] [waɪæŋ] ,
Qin Wuyang ,
秦 五羊 ,

一介秦舞阳，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ləʊli] [bɑ:r'berɪənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
They are lowly barbarians from the north .
他们 是 卑微的 野蛮人 从 这 北 .

乃北番蛮夷之鄙人，

[hi:; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [si:n] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He had never seen the emperor in his life .
他 有 绝不 已见 这 皇帝 在 他的 生活 .

生平未尝见天子，

['ðeəfɔ:(r)] , [wʌn] ['kænɒt] [help][bʌt; bət][bi:; bi] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd]['treɪmb(ə)l] [wɪð] [fiə(r)] .
Therefore , one cannot help but be terrified and tremble with fear .
所以 , 一 不能 帮助 但 是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 .

故不胜振慑悚息，

[tʃeɪndʒ] [ɪts] [ˈkɒnstənt] [dɪˈɡriː] ,
Change its constant degree .
改变 它是 持续的 程度 .

易其常度，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [fəˈɡɪv] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .
May Your Majesty forgive his crime .
可能 你的 威严 原谅 他的 犯罪 .

愿大王宽宥其罪，

[ðɪs] [kɔːzd] [baɪ][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] .
This caused Bi to be placed before him .
这 导致 双 到 是 放置 前 他 .

使得毕使于前。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪˈjuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] .
The King of Qin issued an edict .
这 国王 的 秦 发布 一个 法令 .

"秦王传旨，

[ˈæʊnli][ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Only the chief envoy was permitted to enter the palace .
仅有的 这 首席 使者 曾是 允许 到 进入 这 宫殿 .

止许正使一人上殿，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [ˈʌʊtɪd] , [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [steps] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [sʌn] .
Left and right , they danced and shouted , standing on the steps below the sun .
左边 和 正确的 , 他们 跳舞 和 喊叫 , 常设 在 这 步骤 以下 这 太阳 .

左右叱舞阳下阶，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][ɪts] [keɪs] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtriːvd] [fɔː(r); fə(r)]
The King of Qin ordered the head and its case to be retrieved for

[ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
verification .
确认 .

秦王命取头函验之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [fæn][juːˈtʃiː] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] .
It was indeed Fan Yuqi who was the leader .
它 曾是 的确 扇子 于琦 WHO 曾是 这 领导者 .

果是樊於期之首。

[ɑːsk][dʒɪŋ][keɪ ˈiː] :
Ask Jing Ke :
问 景 基 :

问荆轲：

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [ˈsuːnə(r)] ?
Why not kill the traitor and present him to the authorities sooner ?
为什么 不是 杀 这 叛徒 和 展示 他 到 这 当局 很快 ?

"何不早杀逆臣来献？

[dʒɪŋ][keɪ ˈiː] [rɪˈpɔːtɪd] :
Jing Ke reported :
景 基 据报道 :

"荆轲奏曰：

" [fæn][juːˈtʃiː] [əˈfendɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" Fan Yuqi offended the emperor . "
" 扇子 于琦 被冒犯了 这 皇帝 . "

“樊於期得罪天子，

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第203/205页

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈdezət] ,
Hiding in the northern desert ,
隐藏 在 这 北方 沙漠 ,

窜伏北漠，

[maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
My lord has offered a reward of a thousand gold pieces .
我的 主 有 提供 一个 报酬 的 一个 千 金子 件 .

寡君悬千金之赏，

[ˈpɜːtʃəs] [ænd; ənd] [əbˈteɪn] [aɪ ˈtiː] .
Purchase and obtain it .
购买 和 获得 它 .

购求得之，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] , [aɪ] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Desiring to live , I submit to the King .
渴望 到 居住 , 我 提交 到 这 国王 .

欲生致于大王，

[aɪ] [eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ðæt] [θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
I am afraid that things may change along the way .
我 是 害怕的 那 事物 可能 改变 沿着 这 方式 .

诚恐中途有变，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
Therefore , his head was cut off .
所以 , 他的 头 曾是 切 离开 .

故断其首，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [iːz] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈæŋɡə(r)] .
Hoping to ease the king's anger .
希望 到 舒适 这 国王的 愤怒 .

冀以稍纾大王之怒。

[dʒɪŋ] [kiːz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpəʊzd] [ænd; ənd] [ʌnˈhʌrɪd] .
Jing Ke's words were composed and unhurried .
景 ke 的 字 是 由 和 不慌不忙 .

"荆轲辞语从容，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [hɑːˈmənɪəs] [ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] ,
The more harmonious the color ,
这 更多的 和谐 这 颜色 ,

颜色愈和，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hæd; həd] [nəʊ] [ˌdaʊt] .
The King of Qin had no doubts .
这 国王 的 秦 有 不 疑虑 .

秦王不疑。

[ʃiː] [tʃɪn] [waɪəŋ] [held] [ðə; ði] [mæp] [bɒks] .
Shi Qin Wuyang held the map box .
史 秦 五羊 握住 这 地图 盒子 .

时秦舞阳捧地图匣，

[hi:; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
He bowed his head and knelt at the foot of the steps .
他 鞠躬 他的 头 和 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 .

俯首跪于阶下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] [tu:; tə][dʒɪŋ][keɪ 'i:] :
The King of Qin said to Jing Ke :
这 国王 的 秦 说 到 景 基 :

秦王谓荆轲曰：

" [brɪŋ] [ðə; ði][mæp] [ðæt] [waɪæn] [ɪz] ['kæriŋ] . "
" Bring the map that Wuyang is carrying . "
" 带来 这 地图 那 五羊 是 携带 . "

“取舞阳所持地图来，

[let] [em 'i:] [si:] [aɪ 'ti:] .
Let me see it .
让 我 看 它 .

与寡人观之。”

[dʒɪŋ][keɪ 'i:][wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][wu:] [jæŋz] [hændz] .
Jing Ke was taken from Wu Yang's hands .
景 基 曾是 已采取 从 吴 杨的 双手 .

荆轲从舞阳手中，

[teɪk] [ðə; ði]['daɪəgræm]['letə(r)] ,
Take the diagram letter ,
拿 这 图表 信 ,

取过图函，

[prɪ'zentɪd] ['pɜ:sənəli]
Presented personally
呈现 亲自

亲自呈上，

[kɪŋ] [tʃɪn] [,ʌn'fəuld][ðə; ði][mæp] .
King Qin unfolds the map .
国王 秦 展开 这 地图 .

秦王展图，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [wɒtʃ] ,
Fang wanted to watch ,
方 通缉 到 手表 ,

方欲观看，

[dʒɪŋ] [ki:z] ['dægə(r)][hæz; həz] [bi:n] [rɪ'vi:ld] .
Jing Ke's dagger has been revealed .
景 ke 的 匕首 有 到过 揭晓 .

荆轲匕首已露，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['hɪd(ə)n] .
It cannot be hidden .
它 不能 是 隐 .

不能掩藏，

[wɪr] [ɔ:l] [ɪn'evɪtəbli] ['bɪzi] [raɪt] [naʊ] .
We're all inevitably busy right now .
是 全部 不可避免地 忙碌的 正确的 现在 .

当下未免著忙，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][hi:; hi][gra:sp, græsp][ðə; ði] [sli:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
With his left hand he grasped the sleeve of the King of Qin .
和 他的 左边 手 他 抓住 这 袖子 的 这 国王 的 秦 .

左手把秦王之袖，

[hiː; hi] [stæbd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [tʃest] [wið] [ə; eɪ][ˈdægə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He stabbed him in the chest with a dagger in his right hand .
他 刺伤 他 在 这 胸部 和 一个 匕首 在 他的 正确的 手 .
右手执匕首刺其胸，

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [əˈraɪvd] ,
Before he arrived ,
前 他 到达的 ,
未及身，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑːmd] .
The King of Qin was greatly alarmed .
这 国王 的 秦 曾是 非常 惊慌 .
秦王大惊，

[hiː; hi][rəʊz] [ʌp] [wið] [greɪt] ['efət] .
He rose up with great effort .
他 玫瑰 向上 和 伟大的 努力 .
奋身而起，

[sliːvz] [kʌt] [ɒf] ,
Sleeves cut off ,
袖子 切 离开 ,
袖绝，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪn] ['ɜːli] [meɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Because of the weather in early May at that time ,
因为 的 这 天气 在 早期的 可能 在 那 时间 ,
因那时五月初旬天气，

[ðə; ði] [θɪn] [saɪlk] [rəʊb] [ʃiː; ʃɪ][wɔː(r)]
The thin silk robe she wore
这 薄的 丝绸 长袍 她 穿着
所穿罗縠单衣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][ɪz] ['iːzəli] ['brəʊkən] .
Therefore , it is easily broken .
所以 , 它 是 容易地 破碎的 .
故易裂也，

[ə; eɪ] [skriːn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
A screen was placed next to the throne .
一个 屏幕 曾是 放置 下一个 到 这 王座 .
王座旁设有屏风，

[eɪt] [fiːt] [lɒŋ]
Eight feet long
八 脚 长的
长八尺，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [pɑːst] [baɪ][aɪˈtiː] .
The King of Qin passed by it .
这 国王 的 秦 通过了 经过 它 .
秦王超而过之，

[ðə; ði] [skriːn] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The screen fell to the ground .
这 屏幕 跌倒 到 这 地面 .
屏风仆地，

[dʒɪŋ][keɪˈiː] , ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ][ˈdægə(r)] , [geɪv] [tʃeɪs] .
Jing Ke , wielding a dagger , gave chase .
景 基 , 挥舞 一个 匕首 , 给予 追赶 .
荆轲持匕首在后紧追，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] .
The King of Qin could not escape .
这 国王 的 秦 可以 不是 逃脱 .

秦王不能脱身，

[wɔ:k] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['pɪlə(r)] .
Walk around the pillar .
走 大约 这 支柱 .

绕柱而走。

[ə'ɹɪdʒənəli] , [tʃɪn] [lɔ:] ,
Originally , Qin law ,
起初 , 秦 法律 ,

原来秦法，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
The courtiers attending the emperor ,
这 朝臣 参加 这 皇帝 ,

群臣侍殿上者，

[nəʊ][wʌŋ][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pə'zes] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['wepən] .
No one is allowed to possess even a single weapon .
不 一 是 允许 到 具有 甚至 一个 单身的 武器 .

不许持尺寸之兵，

[ðəʊz] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz] [ɡɑ:dz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] , [hu:] [wi:ld] ['wepənz] .
Those officials serving as guards and soldiers , who wield weapons .
那些 官员 服务 作为 守卫 和 士兵 , WHO 挥 武器 .

诸郎中宿卫之官执兵戈者，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['pæləs] .
All were displayed below the palace .
全部 是 显示 以下 这 宫殿 .

皆陈列于殿下，

[nɒt] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] ,
Not by imperial decree ,
不是 经过 帝国 法令 ,

非奉宣召，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [wɪ'ðəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
They dared not enter the palace without permission .
他们 敢于 不是 进入 这 宫殿 没有 允许 .

不敢擅自入殿。

[naʊ] , [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [ə'kɜ:d] .
Now , a sudden change has occurred .
现在 , 一个 突然 改变 有 发生 .

今仓卒变起，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [kɔ:l] [aʊt] .
There was no time to call out .
那里 曾是 不 时间 到 称呼 出去 .

不暇呼唤，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɔ:l] [fɔ:t] [keɪ 'i:] [wɪð] [ðeə(r)][beə(r)][hændz] .
The ministers all fought Ke with their bare hands .
这 部长们 全部 战斗 基 和 他们的 裸 双手 .

群臣皆以手共搏轲，

[keɪ 'i:][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] .
Ke was extremely brave .
基 曾是 极其 勇敢的 .

轲勇甚，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɪə(r)] [wɪl] [fɔ:l] [daʊn] .
Those who are near will fall down .
那些 WHO 是 靠近 将要 落下 向下 .

近者辄仆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪ'zi(ə)n] [nemd] [eks aɪ 'eɪ] - .
There was a physician named Xia Wuqie .
那里 曾是 一个 医生 命名 夏 - .

有侍医夏无且，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [strʌk] [keɪ 'i:] [wɪð] [ə; eɪ][ˈmedsn; 'medɪsn][bæg] .
He also struck Ke with a medicine bag .
他 还 击 基 和 一个 药品 包 .

亦以药囊击轲，

[keɪ 'i:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ɑ:m] ,
Ke swung his arm ,
基 摇摆 他的 手臂 ,

轲奋臂一挥，

[ðə; ðɪ][ˈmedsn; 'medɪsn][bæg][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [ˈʃætəd] .
The medicine bag was completely shattered .
这 药品 包 曾是 完全地 破碎 .

药囊俱碎。

[ɔ:ldəʊ] [dʒɪŋ][keɪ 'i:][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] ,
Although Jing Ke was extremely brave ,
虽然 景 基 曾是 极其 勇敢的 ,

虽然荆轲勇甚，

[ðə; ðɪ] ['kɔ:ti:əz] [kʊd; kəd][du:; də] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
The courtiers could do nothing about it .
这 朝臣 可以 做 没有什么 关于 它 .

群臣没奈他何，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ləs] [tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə][get] [rɪd][ʊv; əv] ['evriwʌn] .
But it was also a loss to have to get rid of everyone .
但 它 曾是 还 一个 损失 到 有 到 得到 摆脱 的 每个人 .

却也亏著要打发众人，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃɪn] [fled] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
Therefore , the King of Qin fled east and west .
所以 , 这 国王 的 秦 逃亡 东方 和 西方 .

所以秦王东奔西走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈnevə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][dʒɪŋ][keɪ 'i:] .
They were never captured by Jing Ke .
他们 是 绝不 捕获 经过 景 基 .

不曾被荆轲拿住，

[ðə; ðɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] [wɔ:n] [baɪ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃɪn]
The precious sword worn by the King of Qin
这 宝贵的 剑 磨损 经过 这 国王 的 秦

秦王所佩宝剑，

[nemd] " ['lu:lu:] " ,
Named " Lulu " ,
命名 " 露露 " ,

名“鹿卢”，

[eɪt] [fi:t] [lɒŋ]
Eight feet long
八 脚 长的

长八尺，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [straɪk] [keɪ ˈiː] .
He wanted to draw his sword and strike Ke .

他 通缉 到 画 他的 剑 和 罢工 基 .

欲拔剑击轲，

[sɜːd] [lenkθ; lenθ] ,
Sword length ,

剑 长度 ,

剑长，

[ðə; ði] [ˈtɑːɡɪt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [lɒst] .
The target cannot be lost .

这 目标 不能 是 丢失的 .

靶不能脱。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈjuːnək] [nemd] [dʒaʊ] [ˌdʒiːerɪʊ] [ˈɜːdʒəntli] [kɔːld] [aʊt] :
A young eunuch named Zhao Gao urgently called out :

一个 年轻的 宦官 命名 赵 高 紧急 称为 出去 :

有小内侍赵高急唤曰:”

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ˈkæri] [ðə; ði] [sɜːd] [ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Why doesn't Your Majesty carry the sword and draw it ?

为什么 不 你的 威严 携带 这 剑 和 画 它 ?

大王何不背剑而拔之？

[kɪŋ] [tʃɪn] [ˌʌndəˈstʊd] .
King Qin understood .

国王 秦 理解 .

"秦王悟，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] ,
According to him ,

根据 到 他 ,

依其言，

[pʊʃ] [ðə; ði] [sɜːd] [brɪˈhaɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [bæk]
Push the sword behind your back

推 这 剑 在后面 你的 后退

把剑推在背后，

[ɪts] [jɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] .
It's short in the front .

它是 短的 在 这 正面 .

前边便短，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] .
It is easy to pull out .

它 是 简单的 到 拉 出去 .

容易拔出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [nəʊ] [les] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ðæn; ðən] [dʒɪŋ] [keɪ ˈiː] .
The King of Qin was no less brave and strong than Jing Ke .

这 国王 的 秦 曾是 不 较少的 勇敢的 和 强的 比 景 基 .

秦王勇力不弱于荆轲，

[ðə; ði] [ˈdægə(r)] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
The dagger was over a foot long .

这 匕首 曾是 超过 一个 脚 长的 .

匕首尺余，

[stɒp] [ˈstæbɪŋ] [ɪf] [ˈnesəsəri] .
Stop stabbing if necessary .

停止 刺 如果 必要的 .

止可近刺，

[ðə; ði] [sɔ:d] [ɪz] [eɪt] [fi:t] [lɒŋ] .
The sword is eight feet long .
这 剑 是 八 脚 长的 .

剑长八尺，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] - [reɪndʒ] [ə'tæks] .
It can be used for long - range attacks .
它 能 是 用过的 为了 长的 - 范围 攻击 .

可以远击，

[wɪð] [ðə; ði] [sɔ:d] [ɪn] [hænd] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]
With the sword in hand , the King of Qin

和 这 剑 在 手 , 这 国王 的 秦

秦王得剑在手，

[hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ɪz] [strɒŋ] .
His courage is strong .
他的 勇气 是 强的 .

其胆便壮，

[hi:; hi] [ðen] [went] [streɪt] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [dʒɪŋ] [keɪ 'i:] .
He then went straight to cut down Jing Ke .
他 然后 去 直的 到 切 向下 景 基 .

遂直前来砍荆轲，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [left] [θaɪ] .
Cut off his left thigh .
切 离开 他的 左边 大腿 .

断其左股，

[dʒɪŋ] [keɪ 'i:] [fel] [feɪs] - [fɜ:st] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [brɒnz] ['pɪlə(r)] .
Jing Ke fell face - first to the left beside the bronze pillar .
景 基 跌倒 脸 - 第一的 到 这 左边 旁 这 青铜 支柱 .

荆轲扑身倒于左边铜柱之旁，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [stænd] [ʌp]
Unable to stand up
无法 到 站立 向上

不能起立，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzɪd] [ə; eɪ] ['dægə(r)] [ænd; ənd] [θru:;] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He then raised a dagger and threw it at the King of Qin .
他 然后 提高 一个 匕首 和 扔 它 在 这 国王 的 秦 .

乃举匕首以掷秦王，

[kɪŋ] [tʃɪn] , [step] [ə'saɪd] .
King Qin , step aside .
国王 秦 , 步 旁边 .

秦王闪开，

[ðə; ði] ['dægə(r)] [pɑ:st] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [ɪə(r)] .
The dagger passed by the King of Qin's ear .
这 匕首 通过了 经过 这 国王 的 秦的 耳朵 .

那匕首在秦王耳边过去，

[aɪ 'ti:] [pɪəst] [streɪt] ['ɪntu:;] [ðə; ði] [brɒnz] ['pɪlə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
It pierced straight into the bronze pillar on the right .
它 穿孔 直的 进入 这 青铜 支柱 在 这 正确的 .

直刺入右边铜柱之中，

[fleɪmz] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Flames burst forth .
火焰 爆裂 前进 .

火光迸出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [strʌk] [keɪ 'i:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ə'gen] .
The King of Qin struck Ke with his sword again .
这 国王 的 秦 击 基 和 他的 剑 再次 .

秦王复以剑击轲，

[keɪ 'i:] [kɔ:t] [ðə; ði] [sɒ:d] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ke caught the sword with his hand .
基 捕捉 这 剑 和 他的 手 .

轲以手接剑，

[ɔ:l] [θri:] ['fɪŋgəz] [fel] .
All three fingers fell .
全部 三 手指 跌倒 .

三指俱落。

[hi; hi][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [eɪt] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He was injured eight times in a row .
他 曾是 受伤 八 时代 在 一个 排 .

连被八创，

[dʒɪŋ][keɪ 'i:] [li:nd] [ə'genst] [ə; eɪ]['pɪlə(r)][ænd; ənd] [lɑ:ft] .
Jing Ke leaned against a pillar and laughed .
景 基 倾斜 反对 一个 支柱 和 笑了 .

荆轲倚柱而笑，

[hi; hi][sæt] [wɪð] [hɪz; ɪz][legz] [spred] [waɪd][ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][æt; ət][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :
He sat with his legs spread wide and cursed at the King of Qin :

他 卫星 和 他的 腿 传播 宽的 和 被诅咒的 在 这 国王 的 秦 :

向秦王箕踞骂曰：

" ['lʌki] [ju:; jʊ] !
" **Lucky you !**
" 幸运的 你 !

“幸哉汝也！

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði]['stɔ:ri] [ɒv; əv] [kaʊ] [məʊ] .
I wish to emulate the story of Cao Mo .
我 希望 到 仿真 这 故事 的 曹 莫 .

吾欲效曹沫故事，

[aɪ] [wɪʃ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [ə'weɪ] .
I will take your life away .
我 将要 拿 你的 生活 离开 .

以生劫汝，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði][ɪn'veɪz(ə)n][ɒv; əv] ['væsl] [steɪts] ,
Resisting the invasion of vassal states ,
抵抗 这 入侵 的 附庸 各州 ,

反诸侯侵地，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [θɪŋz] [dɪd][nɒt][gəʊ][æz; əz] [plænd] .
Unexpectedly , things did not go as planned .
不料 , 事物 做过 不是 去 作为 计划 .

不意事之不就，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [speəd] .
You were spared .
你 是 幸存 .

被汝幸免，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天乎？

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ][rɪ'laɪ][ʊn][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] ,
However , you rely on your strength ,
然而 , 你 依靠 在 你的 力量 ,
然汝恃强力，

[ə'neks, 'æneks][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz]
Annexing the feudal lords
吞并 这 封建 领主们
吞并诸侯，

[kæn; kən][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [lɑːst][fə'revə(r)] ?
Can a kingdom last forever ?
能 一个 王国 最后的 永远 ?
享国亦岂长久耶。

" [ðəʊz] [ʊn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [raɪt] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [hɪm] . "
" Those on the left and right rushed forward and attacked him . "

" 那些 在 这 左边 和 正确的 匆忙 向前 和 遭到攻击 他 . "

"左右争上前攒杀之。

[tʃɪn] [waɪæŋ] [ɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Qin Wuyang is below the throne .
秦 五羊 是 以下 这 王座 .
秦舞阳在殿下，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dʒɪŋ][keɪ 'iː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækj(ə)n] ,
Knowing that Jing Ke was about to take action ,
会心 那 景 基 曾是 关于 到 拿 行动 ,
知荆轲动手，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [muːv] ['fɔːwəd] .
We must also move forward .
我们 必须 还 移动 向前 .
也要向前，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
However , he was killed by the doctor and others .
然而 , 他 曾是 被杀 经过 这 医生 和 其他的 .
却被郎中等众人击杀，

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)][ʊv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ʊv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This occurred in the twentieth year of King Zheng of Qin's reign .
这 发生 在 这 第二十 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 .
此秦王政二十年事也。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [dʒɪŋ][keɪ 'iː][hæd; həd] [biːn] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [prɪns] [dæn][ʊv; əv][jæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
Unfortunately , Jing Ke had been supported by Prince Dan of Yan for a long
很遗憾 , 景 基 有 到过 有 经过 王子 担 的 严 为了 一个 长的
[taɪm] .
time .
时间 .
可惜荆轲受了燕太子丹多时供养，

[ˈspeʃəli] [ˈentəd] [tʃɪn] ,
Specially entered Qin ,
特别 进入 秦 ,
特地入秦，

[ə'tʃiːvd] [ˈnʌθɪŋ]
Achieved nothing
已达成 没有什么
一事无成，

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [ðeɪ] [hɑ:m] [ðəm'selvz] ,
Not only will they harm themselves ,

不是 仅有的 将要 他们 伤害 他们自己 ,

不惟自害其身，

[ænd; ənd] [tjæŋ] [gwa:ŋ] [wɒz; wəz][ʌn'dʒʌstli] [hɑ:rmɪd] .
And Tian Guang was unjustly harmed .

和 田 光 曾是 不公正的 受到伤害 .

又枉害了田光、

[fæn][ju:'tʃi:] ,
Fan Yuqi ,

扇子 于琦 ,

樊於期、

[ðə; ði][laɪvz; livz][ɒv; əv] [tʃɪn] [waɪəŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:]
The lives of Qin Wuyang and the other two

这 生活 的 秦 五羊 和 这 其他 二

秦舞阳三人性命，

[ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][jæn][dæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
The downfall of Yan Dan and his son

这 倒台 的 严 担 和 他的 儿子

断送燕丹父子，

[ɪz][aɪ 'ti:] [nɒt] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['sɔ:dzmənʃɪp] [ɪz][nɒt] [gʊd] [ɪ'nʌf] ?
Is it not because his swordsmanship is not good enough ?

是 它 不是 因为 他的 剑术 是 不是 好的 足够的 ?

岂非剑术之不精乎？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
The old man with the beard wrote a poem :

这 老的 男人 和 这 胡须 写道 一个 诗 :

髯翁有诗云：

[hi; hi] ['entəd] [ðə; ði][tʃɪn] ['kæpɪt(ə)] [ə'ləʊn] , ['kæriŋ] [ə; eɪ]['dægə(r)] .
He entered the Qin capital alone , carrying a dagger .

他 进入 这 秦 首都 独自的 , 携带 一个 匕首 .

独提匕首入秦都，

[ɪz][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['praʊəs] ['kɒmpərəb(ə)][tu; ; tə][hɪz; ɪz] [ʌn'skɪld] ['sɔ:dzmənʃɪp] ?
Is his divine prowess comparable to his unskilled swordsmanship ?

是 他的 神圣的 能力 可比 到 他的 非熟练工 剑术 ?

神勇其如剑术疏？

[ɪf] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [dʌz] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] , [ðə; ði][plæn] [wɪl] [nɒt] [sək'si:d] .
If the brave warrior does not return , the plan will not succeed .

如果 这 勇敢的 战士 做 不是 返回 , 这 计划 将要 不是 成功 .

壮士不还谋不就，

[fæn][dʒʌn] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [hed] !
Fan Jun should search for his head !

扇子 俊 应该 搜索 为了 他的 头 !

樊君应与觅头颅！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [tremblɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['vɪʒn] [wɒz; wəz] [blɜ:d] .
The King of Qin was trembling and his vision was blurred .

这 国王 的 秦 曾是 发抖 和 他的 想象 曾是 模糊 .

秦王心战目眩，

['sɪtɪŋ] ['blæŋkli] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ,
Sitting blankly for half a day ,

坐着 茫然地 为了 一半 一个 天 ,

呆坐半日，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [hæd; həd][dʒʌst][kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .
His expression had just calmed down a little .
他的 表达 有 只是 平静下来 向下 一个 小的 ；

神色方才稍定，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [lək] [æt; ət][dʒɪŋ][keɪ 'iː] .
He went to look at Jing Ke .
他 去 到 看 在 景 基 ；

往视荆轲，

[kiːz] [aɪz] ['waɪdnɪd] .
Ke's eyes widened .
ke 的 眼睛 扩大 ；

轲双目圆睁，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv] .
As if they were alive .
作为 如果 他们 是 活 ；

宛如生人，

[fʊl] [pʊ; əv][ˈæŋɡə(r)] .
Full of anger .
满的 的 愤怒 ；

怒气勃勃。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [pʊ; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
The King of Qin was afraid .
这 国王 的 秦 曾是 害怕的 ；

秦王惧，

[kə'mɑ:nd] [tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋ][keɪ 'iː] ,
Command to take Jing Ke ,
命令 到 拿 景 基 ；

命取荆轲、

[tʃɪn] - [kɔ:ps]
Qin Wuyang's corpse
秦 - 尸体

秦舞阳之尸，

[ðə; ðɪ] [hed] [pʊ; əv][fæn][juː'tʃɪː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
The head of Fan Yuqi and others were burned together in the city .
这 头 的 扇子 于琦 和 其他的 是 烧伤 一起 在 这 城市 ；

及樊於期之首同焚于市中。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈfɑ:lʊəz] [pʊ; əv][jæn][wɜː(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
All the followers of Yan were beheaded .
全部 这 追随者 的 严 是 斩首 ；

燕国从者皆梟首，

[dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd] [hʌŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈnæʃ(ə)nəl] [geɪt] ,
Divided and hung at the national gate ,
分割 和 悬挂 在 这 国家的 门 ；

分悬国门，

[hiː; hi] [ðen] [set] [pʊf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] ['pæləs] .
He then set off for the inner palace .
他 然后 放 离开 为了 这 内 宫殿 ；

遂起驾还内宫，

[ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [hɜːd] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [tʃeɪndʒ] .
The imperial concubines heard of the change .
这 帝国 妾室 听到 的 这 改变 ；

宫中后妃闻变，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
They all came to inquire after his well - being .
他们 全部 来了 到 查询 后 他的 出色地 - 存在 .

俱前来问安，

[hi:; hi] ['bʊfəd] [waɪn][tu:; tə][kɑ:m][hɪz; ɪz] [nɜ:vz] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt] .
He offered wine to calm his nerves and celebrate .
他 提供 葡萄酒 到 冷静的 他的 神经 和 庆祝 .

因置酒压惊称贺。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][,eɪtʃ'ju:] ['wʊmən] ,
There was a Hu woman ,
那里 曾是 一个 胡 女士 ,

有一胡姬，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
She was a palace maid of the King of Zhao .
她 曾是 一个 宫殿 女佣 的 这 国王 的 赵 .

乃赵王宫人，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ]['kɒŋkjubəɪn][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] ['ɑ:ftə(r)] ['kɒŋkə] [dʒaʊ]
The King of Qin selected a concubine to enter the palace after conquering Zhao
这 国王 的 秦 已选 一个 妾 到 进入 这 宫殿 后 征服 赵

.
:
.

秦王破赵选入宫，

- [wɒz; wəz] ['feɪvəd] .
Shanqin was favored .
- 曾是 受青睐 .

善琴有宠，

[ræŋkt] [æz; əz][ə; eɪ]['kɒŋkjubəɪn]
Ranked as a concubine
排名 作为 一个 妾

列在妃位，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [pleɪ] [ðə; ði]['zɪðə(r)][tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɪz; ɪz] ['bɔ:dəm] .
The King of Qin had someone play the zither to relieve his boredom .
这 国王 的 秦 有 某人 玩 这 箏 到 缓解 他的 无聊 .

秦王使鼓琴解闷，

[ðə; ði][,eɪtʃ'ju:] ['wʊmən] [tʊk] [ʌp][hɜ:(r); hə(r)]['zɪðə(r)][ænd; ənd] [pleɪd] [,aɪ 'ti:] .
The Hu woman took up her zither and played it .
这 胡 女士 采取 向上 她 箏 和 玩 它 .

胡姬援琴而奏之，

[ɪts] [vɔɪs] [sed] :
Its voice said :
它是 嗓音 说 :

其声曰：

[ə; eɪ] [θɪn] [saɪlk] [rəʊb][kæn; kən][bi:; bi] [tɔ:n] [tu:; tə] [ʃredz] .
A thin silk robe can be torn to shreds .
一个 薄的 丝绸 长袍 能 是 撕裂 到 碎屑 .

罗縠单衣兮可裂而绝，

[æn; ən] [eɪt] - [fʊt] [skri:n] [kæn; kən][bi:; bi]['trævəs, -və:s, trə'və:s, træ-][ænd; ənd] [sə'pɑ:st] .
An eight - foot screen can be traversed and surpassed .
一个 八 - 脚 屏幕 能 是 穿越 和 超越 .

八尺屏风兮可超而越，

[ðə; ði] [sɔ:d] [ɒv; əv][ˈlu:lu:] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkærid] [ænd; ənd] [drɔ:n] .

The sword of Lulu can be carried and drawn .
这 剑 的 露露 能 是 携带 和 绘制 .

鹿卢之剑兮可负而拔，

[skru:] [ðæt] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [mæn] , [ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [ˈperiʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

Screw that cunning and treacherous man , and he will perish and his
拧紧 那 狡猾 和 奸诈 男人 , 和 他 将要 沦 和 他的

[ˈkɪŋdəm] [wɪl] [bi:; bi] [diˈstrɔɪd] !

kingdom will be destroyed !
王国 将要 是 损毁 !

嗤彼凶狡兮身亡国灭！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz][əˈdʒɪləti] .

The King of Qin admired his agility .
这 国王 的 秦 钦佩 他的 敏捷 .

秦王爱其敏捷，

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [saɪk] [ænd; ənd] [brəˈkeɪd] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] .

A box of silk and brocade was bestowed upon him .
一个 盒子 的 丝绸 和 锦缎 曾是 授予 之上 他 .

赐绶绮一篋，

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈrevlri] .

The night was filled with revelry .
这 夜晚 曾是 已填 和 狂欢 .

是夜尽欢，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪtʃˈju:] [ˈwʊmən] ,

Because they stayed overnight at the palace of the Hu woman ,
因为 他们 入住 过夜 在 这 宫殿 的 这 胡 女士 ,

因宿于胡姬之宫，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .

Later , the woman gave birth to a son .
之后 , 这 女士 给予 出生 到 一个 儿子 .

后来胡姬生子，

[ðæt] [ɪz] , [eɪtʃˈju:] [haɪ] .

That is , Hu Hai .
那 是 , 胡 嗨 .

即胡亥也，

[hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərə(r)] .

He became the Second Emperor .
他 成为 这 第二 皇帝 .

是为二世皇帝。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [taɪm] .

That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] ,

The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [held] [kɔ:t] .

The King of Qin held court .
这 国王 的 秦 握住 法庭 .

秦王视朝，

[rɪ'wɔːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [beɪst] [ɒn] [ˈmerɪt] .
Rewards should be given based on merit .
奖励 应该 是 给定 基于 在 优点 :

论功行赏，

[ˌeks aɪ 'eɪ] - [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [tʃɔɪs] .
Xia Wujie is the first choice .
夏 是 这 第一 选择 :

首推夏无且，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tuː] [ˈhʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] .
He was given two hundred yi of gold .
他 曾是 给定 二 百 易 的 金子 :

以黄金二百镒赐之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hiː; hi] [huː] [lʌvz] [em 'iː] , [hæz; həz] [nʌn] . "
" **He who loves me , has none .** "
" 他 WHO 爱 我 , 有 没有任何 . "

“无且爱我，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ][ˈmedsn; 'medɪsn][bæg][æt; ət][dʒɪŋ][keɪ 'iː] !
He threw a medicine bag at Jing Ke !
他 扔 一个 药品 包 在 景 基 !

以药囊投荆轲也！ ”

[nekst] , [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈjuːnək] [dʒaʊ] [ˌdʒiːeɪ'əʊ][ænd; ʌnd] [sed] :
Next , he summoned the young eunuch Zhao Gao and said :
下一个 , 他 被召唤 这 年轻的 宦官 赵 高 和 说 :

次唤小内侍赵高曰：

" - [drɔː] [ðə; ði] [spɔːd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] - "
" ' **Draw the sword on your back .** ' "
" - 画 这 剑 在 你的 后退 - "

“‘背剑而拔之’，

[aɪ] [əʊ] [juː; jʊ][maɪ] [ˈtiːtʃɪŋ] !
I owe you my teaching !
我 欠 你 我的 教学 !

赖汝教我！

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [jiː][ɒv; əv][gəʊld] .
He was also bestowed with one hundred yi of gold .
他 曾是 还 授予 和 一 百 易 的 金子 :

"亦赐黄金百镒，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪ(ə)lz] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [fɔːt] [dʒɪŋ][keɪ 'iː] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)][hændz]
Among the assembled officials , the one who fought Jing Ke with his bare hands
之中 这 组装 官员 , 这 一 WHO 战斗 景 基 和 他的 裸 双手

[wɒz; wəz] . . .
was . . .
曾是 . . .

群臣中手搏荆轲者，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪndʒəri] .
The reward will be determined based on the severity of the injury .
这 报酬 将要 是 决定 基于 在 这 严重性 的 这 受伤 :

视有伤轻重加赏，

[ðəʊz] [hu:] [kɪld] [tʃɪn] [waɪəŋ] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪˈzɪjən]
Those who killed Qin Wuyang , Your Highness and the physicians
那些 WHO 被杀 秦 五羊 , 你的 高度 和 这 医生

殿下郎中人等击杀秦舞阳者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈgrɑ:ntɪd] [ɡɪfts] .
They were also granted gifts .
他们 是 还 的确 礼物 。

亦俱有赐。

[mɛŋ] [ˈdʒi:ə] [mɪˈsteɪkənli] [ˌɪntrəˈdju:st] [dʒɪŋ][keɪ ˈi:][tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Meng Jia mistakenly introduced Jing Ke to someone else .
孟 贾 错误地 介绍 景 基 到 某人 别的 。

蒙嘉误为荆轲先容，

[lɪŋɡki] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n]
Lingchi execution
灵池 执行

凌迟处死，

[ɪkˈstɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)][ˈfæməli] .
Exterminate their family .
殄 他们的 家庭 。

灭其家，

[mɛŋ] [eɪ ˈəʊ][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Meng Ao had already died of illness .
孟 奥 有 已经 死亡 的 疾病 。

蒙骜先已病死，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [mɛŋ] [wu:] ,
His son , Meng Wu ,
他的 儿子 , 孟 吴 ,

其子蒙武，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [səˈbɔ:ɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a subordinate general .
他 曾是 任命 作为 一个 下属 一般的 。

见为裨将，

[ʌnəˈweə(r)]
Unaware
不知情

以不知情，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑ:d(ə)n] .
He was granted a pardon .
他 曾是 的确 一个 赦免 。

特赦之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [sti:l] [ˈfʃʊəriəs] .
The King of Qin was still furious .
这 国王 的 秦 曾是 仍然 狂怒 。

秦王怒气未息，

[ðen] [hi:; hi][ˈməʊbɪlaɪzd] [tru:ps] .
Then he mobilized troops .
然后 他 动员起来 军队 。

乃益发兵，

[hi:; hi] [sent] [wæŋ] [ben] [tu:; tə] [li:d] [aɪ ˈti:] .
He sent Wang Ben to lead it .
他 发送 王 本 到 带领 它 。

使王贲将之，

[hiː; hi] [ə'sɪstɪd] [hɪz; ɪz][fɑːðə(r)] , [wæn] [dʒiː'æn] , [ɪn] [ə'tækɪŋ] [jæn] .
He assisted his father , Wang Jian , in attacking Yan .
他 协助 他的 父亲 , 王 建 , 在 攻击 严 .

助其父王翦攻燕。

[prɪns] [dæn][ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Prince Dan of Yan was furious .
王子 担 的 严 曾是 狂怒 .

燕太子丹不胜其愤，

[ɔːl] [truːps] [met][ðə; ði] ['enəmi] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][jiː]['rɪvə(r)] .
All troops met the enemy west of the Yi River .
全部 军队 遇见 这 敌人 西方 的 这 易 河 .

悉众迎战于易水之西，

[ðə; ði][jæn] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
The Yan army suffered a great defeat .
这 严 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

燕兵大败，

[eks aɪ 'eɪ]['fuː] ,
Xia Fu ,
夏 傅 ,

夏扶、

[sɒŋ] [jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɔːl] [daɪd][ɪn]['bæt(ə)l] .
Song Yi and his companions all died in battle .
歌曲 易 和 他的 同伴 全部 死亡 在 战斗 .

宋意皆战死，

[dæn] ['rʌʃɪz] [tuː; tə] [dʒiːtʃɛŋ] ,
Dan rushes to Jicheng ,
担 冲刺 到 吉成 ,

丹奔蓟城，

['dʒuː][wuː][wɒz; wəz] [kɪld] .
Ju Wu was killed .
朱 吴 曾是 被杀 .

鞠武被杀。

[wæn] [dʒiː'æn][dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [bɪ'siːdʒd] [ðəm; ðəm] .
Wang Jian joined forces and besieged them .
王 建 加入 力量 和 被围困 他们 .

王翦合兵围之，

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] .
The city fell in October .
这 城市 跌倒 在 十月 .

十月城破。

[kɪŋ] [jæn] [sed] [tuː; tə] [kraʊn] [prɪns] [dæn] :
King Yan said to Crown Prince Dan :
国王 严 说 到 王冠 王子 担 :

燕王喜谓太子丹曰：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['ruːɪnd] [ænd; ənd] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] . "
" Today , the country is ruined and families are destroyed . "
" 今天 , 这 国家 是 毁坏 和 家庭 是 损毁 . "

“今日破国亡家，

[ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][juː; jʊ] !
It's all because of you !
它是 全部 因为 的 你 !

尽由于汝！

[dæn] [rɪˈplaɪd] :
Dan replied :
担 回复 :

"丹对曰:"

[saʊθ] [kəˈriə]
South Korea
南 韩国

韩、

[ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
The destruction of Zhao
这 破坏 的 赵

赵之灭，

[ɪz] [ðɪs] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [kraɪm] ?
Is this also a crime ?
是 这 还 一个 犯罪 ?

岂亦丹罪耶？

[ðə; ði][erˈli:t; rɪlɪ:t] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈdeɪ] ,
The elite troops in the city today ,
这 精英 军队 在 这 城市 今天 ,

今城中精兵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] - , - [left] .
There are still 20 , 000 left .
那里 是 仍然 - , - 左边 .

尚有二万，

[liːˈaʊdɔːŋ] [ɪz] [bækt] [baɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [blɒkt] [baɪ] [ˈrɪvəz] .
Liaodong is backed by mountains and blocked by rivers .
辽东 是 支持的 经过 山脉 和 已屏蔽 经过 河流 .

辽东负山阻河，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][həʊld][fɜːm] .
It is still sufficient to hold firm .
它 是 仍然 充足的 到 抓住 公司 .

犹足固守，

[ˈfɑːðə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ɪˈmiːdiətli] !
Father , you should go immediately !
父亲 , 你 应该 去 立即地 !

父王宜速往！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [bʌt; bət][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The King of Yan was overjoyed but had no choice .
这 国王 的 严 曾是 欣喜若狂 但 有 不 选择 .

"燕王喜不得已，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They boarded the car and exited through the east gate .
他们 登机 这 车 和 退出 通过 这 东方 门 .

登车开东门而出，

[prɪns] [dæn] [dɪˈspætʃt] [ɔːl][hɪz; ɪz][erˈli:t; rɪlɪ:t] [truːps] .
Prince Dan dispatched all his elite troops .
王子 担 已派出 全部 他的 精英 军队 .

太子丹尽驱其精兵，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
He personally covered the rear .
他 亲自 涵盖 这 后部 .

亲自断后，

[ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn] [ˈi:stwəd] .

Escort the Prince of Yan eastward .
护送 这 王子 的 严 向东 .

护送燕王东行，

[wɪðˈdrɔ:əl] [frɒm; frəm] [li:ˈaʊˈdɔ:ŋ]

Withdrawal from Liaodong
退出 从 辽东

退保辽东，

[ˈpjoŋˈjæŋ] .

Pyongyang .
平壤 .

都平壤。

[wæŋ] [dʒi:ˈæn] [ˈkæptʃəd] [dʒi] [ˈsɪti] .

Wang Jian captured Ji City .
王 建 捕获 季 城市 .

王翦攻下蓟城，

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] [wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .

The victory was announced in Xianyang .
这 胜利 曾是 宣布 在 咸阳 .

告捷于咸阳。

[wæŋ] [dʒi:ˈæn] [fel] [ɪl] [dju:ː] [tu:; tə] [əʊvəˈwɜ:k] .

Wang Jian fell ill due to overwork .
王 建 跌倒 患病的到期的 到 过度劳累 .

王翦积劳成病，

[hi:; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [tu:; tə][rɪˈtaɪə(r)] .

He submitted a petition to retire .
他 提交 一个 请愿 到 退休 .

一面上表告老。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :

The King of Qin said :

秦王曰：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [fəˈget] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [dæn] . "

" I cannot forget the hatred for Prince Dan . "
" 我 不能 忘记 这 仇恨 为了 王子 担 . "

“太子丹之仇寡人不能忘，

[haʊˈevə(r)] , [wæŋ] [dʒi:ˈæn][ɪz] [ɪnˈdi:d] [əʊld] !

However , Wang Jian is indeed old !
然而 , 王 建 是 的确 老的 !

然王翦诚老矣！ ”

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][li:] [ʃɪn] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

He appointed General Li Xin to lead his troops .
他 任命 一般的 李 新 到 带领 他的 军队 .

使将军李信代领其众，

[ɪn] [ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [pəˈsju:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,

In order to pursue the King of Yan and his son ,
在 命令 到 追求 这 国王 的 严 和 他的 儿子 ,

以追燕王父子，

[ˈsʌmən] [wæŋ] [dʒi:ˈæn] [bæk] .

Summon Wang Jian back .
召唤 王 建 后退 .

召王翦归，

[ðə; ði] [ɡɪft] [wɒz; wəz] ['veri] ['dʒenərəs] .
The gift was very generous .
这 礼物 曾是 非常 慷慨的 .

赐予甚厚，

[hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [sɪk] [ænd; ənd][əʊld] ['bɒdi] [æt; ət] - .
He cut off his sick and old body at Pinyang .
他 切 离开 他的 生病的 和 老的 身体 在 - .

剪谢病老于频阳。

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn] [hɜːd] [ðæt] [liː] [ʃɪnz] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When the Prince of Yan heard that Li Xin's troops had arrived ,
什么时候 这 王子 的 严 听到 那 李 欣的 军队 有 到达的 ,

燕王闻李信兵至，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [siːk] [help] [frɒm; frəm] [kɪŋ] ['dʒiːə][ɒv; əv][daɪ] .
He sent an envoy to seek help from King Jia of Dai .
他 发送 一个 使者 到 寻找 帮助 从 国王 贾 的 戴 .

遣使求救于代王嘉，

['dʒiːə] [neɪz] ['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ['briːfli] [steɪts] :
Jia Nai's letter to the King of Yan briefly states :
贾 奈的 信 到 这 国王 的 严 简要地 各州 :

嘉乃报燕王书略曰：

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [tʃɪn] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] ['heɪsti] [ə'tæk] [ɒn][jæn][wɒz; wəz] [ðæt] . . .
The reason why Qin launched a hasty attack on Yan was that . . .
这 原因 为什么 秦 发射 一个 仓促 攻击 在 严 曾是 那 . . .

秦所以急攻燕者，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [prɪns] [dæn] ,
Because of his resentment towards Prince Dan ,
因为 的 他的 怨恨 向 王子 担 ,

以怨太子丹故也，

[wæŋ] [nɛŋ] [kɪld] [dæn][tuː; tə] [ə'piːz] [tʃɪn] .
Wang Neng killed Dan to appease Qin .
王 能 被杀 担 到 安抚 秦 .

王能杀丹以谢于秦，

[kɪnz] ['æŋɡə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [ə'piːzd] .
Qin's anger will surely be appeased .
秦的 愤怒 将要 一定 是 安抚 .

秦怒必解，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][jæn]
The state of Yan
这 状态 的 严

燕之社稷，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [blʌd] [fuːd] .
Fortunately , they received blood food .
幸运的是 , 他们 已收到 血 食物 .

幸得血食。

[kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv][jæn] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][,aɪ 'tiː] .
King Xi of Yan hesitated and could not bear it .
国王 习 的 严 犹豫了一下 和 可以 不是 熊 它 .

燕王喜犹豫未忍，

[prɪns] [dæn] [fɪəd] [eksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Prince Dan feared execution .
王子 担 害怕 执行 .

太子丹惧诛，

[ðeɪ] [ðen] [hɪd] [ðəm'selvz] [ɒn] [pi:tɪ] ['blɒsəm] ['aɪlənd] [wɪð] [ðeə(r)] [gests] .
They then hid themselves on Peach Blossom Island with their guests .
他们 然后 隐藏 他们自己 在 桃 开花 岛 和 他们的 客人 .

乃与其宾客自匿于桃花岛，

[li:] [ɪn] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] ['ʃaʊʃən] .
Li Xin stationed his troops at Shoushan .
李 新 驻 他的 军队 在 寿山 .

李信屯兵首山，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] ['lɪstɪŋ] [prɪns] [dænz] [kraɪmz] .
He sent someone with a letter listing Prince Dan's crimes .
他 发送 某人 和 一个 信 列表 王子 丹的 犯罪 .

使人持书数太子丹之罪，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [bʌt; bət] ['ɔ:lsəʊ] ['terɪfaɪd] .
The King of Yan was overjoyed but also terrified .
这 国王 的 严 曾是 欣喜若狂 但 还 恐惧 .

燕王喜大惧，

[hi:; hi] [feɪnd] ['sʌmənɪŋ] [prɪns] [dæn] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
He feigned summoning Prince Dan to discuss matters .
他 假装 召唤 王子 担 到 讨论 事情 .

佯召太子丹计事，

[get] [drʌŋk] [wɪð] ['ælkəhɒl]
Get drunk with alcohol
得到 醉 和 酒精

以酒灌醉，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['stræŋɡld] .
He was strangled .
他 曾是 被勒死 .

缢杀之，

[ðen] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Then cut off his head .
然后 切 离开 他的 头 .

然后断其首，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
The King of Yan was overjoyed and wept bitterly .
这 国王 的 严 曾是 欣喜若狂 和 哭泣 苦涩地 .

燕王喜哭之恻。

[ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
In the fifth month of summer ,
在 这 第五 月 的 夏天 ,

时夏五月，

['sʌd(ə)nli] , ['hevi] [snəʊ] [brɪ'ɡæən] [tu:; tə] [fɔ:l] .
Suddenly , heavy snow began to fall .
突然 , 重的 雪 开始 到 落下 .

忽然天降大雪，

[tu:] [fi:t] [ænd; ənd] [faɪv] ['ɪntɪz] [di:p] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
Two feet and five inches deep on flat ground .
二 脚 和 五 英寸 深的 在 平坦的 地面 .

平地深二尺五寸，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [kəʊld] [æz; əz] [ə; eɪ] [hɑ:f] ['wɪntə(r)] .
It was as cold as a harsh winter .
它 曾是 作为 寒冷的 作为 一个 残酷的 冬天 .

寒凜如严冬，

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] [prɪns] [dænz] [rɪˈzentmənt] .
People say it was caused by Prince Dan's resentment .
人们 说 它 曾是 导致 经过 王子 丹的 怨恨 .
人谓太子丹怨气所致也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [tʊk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [prɪns] [dæn] .
The King of Yan took the head of Prince Dan .
这 国王 的 严 采取 这 头 的 王子 担 .
燕王将太子丹之首，

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [li:] [zɪndʒən] .
The letter was sent to Li Xinjun .
这 信 曾是 发送 到 李 新军 .
函送李信军中，

[aɪ] [əˈpɒlədʒaɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] .
I apologize for writing this .
我 道歉 为了 写作 这 .
为书谢罪，

[li:] - [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Li Xinch reported to the King of Qin .
李 - 据报道 到 这 国王 的 秦 .
李信驰奏秦王，

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
Furthermore , it is said :
此外 , 它 是 说 :
且言：

" [ˈhevi] [snəʊ] [ɪn] [meɪ] , "
" Heavy snow in May , "
" 重的 雪 在 可能 , "
“五月大雪，

[ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm] [kəʊld] [ænd; ənd] [ˈɪlnəs] .
Soldiers suffer from cold and illness .
士兵 遭受 从 寒冷的 和 疾病 .
军人苦寒多病，

[pli:z] [əˈlaʊ] [ju: ˈes] [tu:; tə] [ˈtempərəli] [wɪðˈdrɔ:] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] !
Please allow us to temporarily withdraw our troops !
请 允许 我们 到 暂时地 提取 我们的 军队 !
求暂许班师！

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [weɪ] [ljəʊ] . "
" The King of Qin consulted with Wei Liao . "
" 这 国王 的 秦 咨询 和 魏 廖 . "
"秦王谋于尉繚，

[weɪ] [ljəʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Wei Liao reported :
魏 廖 据报道 :
尉繚奏曰：“

[ˈswɒləʊz] [ru:st] [ɪn] [li:ˈaʊˈdɔ:ŋ] .
Swallows roost in Liaodong .
燕子 栖息地 在 辽东 .
燕栖于辽，

[dʒəʊ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [dai] .
Zhao lived in Dai .
赵 居住地 在 戴 .
赵栖于代，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [səʊl] ,
Like a wandering soul ,
喜欢 一个 漫游 灵魂 ,

譬之游魂，

[ðeɪ] [su:n] [dɪ'spɜ:st] .
They soon dispersed .
他们 很快 分散的 .

不久自散，

[tə'deɪz] [plæn]
Today's plan
今天的 计划

今日之计，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [weɪ] [fɜ:st] .
It is advisable to conquer Wei first .
它 是 建议 到 征服 魏 第一的 .

宜先下魏，

[nekst] [ænd; ənd] [dʒɪŋ] ,
Next and Jing ,
下一个 和 景 ,

次及荆、

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪft] ,
The two countries are established ,
这 二 国家 是 已确立的 ,

二国既定，

[jæn]
Yan
严

燕、

[wʌŋ] [kæn; kən] [get] [ə'weɪ] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [wɪ'dəʊt] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋɡə(r)] .
One can get away with something without lifting a finger .
一 能 得到 离开 和 某物 没有 举重 一个 手指 .

代可不劳而下。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

“善。

" [ðen] [æn; ən] ['ɪ:dɪkt] [wɒz; wəz] [ɪ'fʊ:d] ['ɔ:dərɪŋ] [li:] [fɪn] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n]
" Then an edict was issued ordering Li Xin to withdraw his troops and return
" 然后 一个 法令 曾是 发布 订购 李 新 到 提取 他的 军队 和 返回

[tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
to the country . "
到 这 国家 . "

"乃诏李信收兵回国。

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [wæn] [ben][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .

He then appointed Wang Ben as general .
他 然后 任命 王 本 作为 一般的 .

再命王贲为大将，

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [pʊ; əv] - , - ,

Leading an army of 100 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,

引军十万，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [pʊ; əv][ˈhɑːŋɡuː] [paːs] [tuː; tə] [ə'tæk] [weɪ] .

They marched out of Hangu Pass to attack Wei .
他们 行军 出去 的 韩古 经过 到 攻击 魏 .

出函谷关攻魏。

[kɪŋ] [dʒɪŋmɪn] [pʊ; əv] [weɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [daɪd] .

King Jingmin of Wei had already died .
国王 敬民 的 魏 有 已经 死亡 .

时魏景湣王已薨，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [biːn] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][eə(r)] [ə'pærənt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .

The Crown Prince has been acting as heir apparent for three years .
这 王冠 王子 有 到过 表演 作为 继承人 明显 为了 三 年 .

太子假立三年矣。

[sɪns] [tʃɪn] [ə'tækt] [jæn]

Since Qin attacked Yan
自从 秦 遭到攻击 严

自秦攻燕时，

[kɪŋ] [weɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪk'spænd][ðə; ði] ['sɪti] [pʊ; əv] [deɪljæn] .

King Wei requested permission to expand the city of Daliang .
国王 魏 请求 允许 到 扩张 这 城市 的 大良 .

魏王假增筑大梁之城，

[diːp] [məʊts] [wɜː(r); wə(r)] [dʌŋ] [bəʊθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .

Deep moats were dug both inside and out .
深的 护城河 是 挖 两个都 里面 和 出去 .

内外俱浚深沟，

[prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] ,

Preparing for defense ,
准备 为了 防御 ,

预修守备，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ˈfrendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][tʃiː] ,

To establish friendly relations with the King of Qi ,
到 建立 友好的 关系 和 这 国王 的 齐 ,

使人结好齐王，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,

Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 ,

说以利害，

[wɜːd] :

Word :
单词 :

言：

" [weɪ] [ænd; ənd][tʃiː][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] , [ɪn'seprəbl] . "

" Wei and Qi are like lips and teeth , inseparable . "
" 魏 和 齐 是 喜欢 嘴唇 和 牙齿 , 形影不离 . "

“魏与齐乃唇齿之国，

[ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒn] , [ðə; ði] [ti:θ] [wɪl] [bi:; bi][kəʊld] .
If the lips are gone , the teeth will be cold .
如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .
唇亡则齿寒,

[weɪ] [fel] .
Wei fell .
魏 跌倒 .
魏亡,

[ðen] [dɪ'zɑ:stə(r)] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [br'fɔ:l] [tʃi:] .
Then disaster will surely befall Qi .
然后 灾难 将要 一定 降临 齐 .
则祸必及于齐,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] .
We are willing to work together .
我们 是 愿意的 到 工作 一起 .
愿同心协力,

['mju:tʃuəl] [ə'sɪstəns] .
Mutual assistance .
相互的 协助 .
互相救援。

" [ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃi:] ,
" **After the death of King Qi ,**
" 后 这 死亡 的 国王 齐 ,
"齐自君王后薨,

[hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] , [hu:] [ʃen] , [br'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [held] ['paʊə(r)] .
His younger brother , Hou Sheng , became the prime minister and held power .
他的 年轻 兄弟 , 侯 盛 , 成为 这 主要的 部长 和 握住 力量 .
其弟后胜为相国用事,

[mɔ:(r)] [tʃɪn] [gəʊld]
More Qin gold
更多的 秦 金子
多受秦黄金,

[li:][jæn] :
Li Yan :
李 严 :
力言:"

[tʃɪn] [wɪl] [nɒt] [br'treɪ] [tʃi:] .
Qin will not betray Qi .
秦 将要 不是 背叛 齐 .
秦必不负齐,

[ɪf] [wi:; wi] [fɔ:m] [æŋ; ən] [ə'laiəns] [wɪð] [weɪ] [naʊ] ,
If we form an alliance with Wei now ,
如果 我们 形式 一个 联盟 和 魏 现在 ,
今若与魏'合纵',

[ðɪs] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [prə'vəʊk] [kɪnz] [rɒθ] .
This will surely provoke Qin's wrath .
这 将要 一定 惹 秦的 愤怒 .
必触秦怒。

[kɪŋ] [dʒi:'æŋ][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz][mɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
King Jian of Qi was misled by his words .
国王 建 的 齐 曾是 被误导 经过 他的 字 .
"齐王建惑其言,

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['envɔɪ] .
He then took his leave of the Wei envoy .
他 然后 采取 他的 离开 的 这 魏 使者 .
遂辞魏使。

[wæn] [ben] [wʌn] ['evri] ['bæt(ə)l] .
Wang Ben won every battle .
王 本 韩元 每一个 战斗 .
王贲连战皆胜，

['entəriŋ] [ðə; ði] [greɪt] [liɑ:ŋ] ,
Entering the Great Liang ,
进入 这 伟大的 梁 ,
进围大梁，

['djʊəriŋ][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] ['fri:kwənt] [reɪn] ,
During a time of frequent rain ,
期间 一个 时间 的 频繁 雨 ,
值天道多雨，

[wæn] [ben] [rəʊd] [ɪn][æŋ; ən][ɔɪl] - ['kɜ:t(ə)nd] [kɑ:t] .
Wang Ben rode in an oil - curtained cart .
王 本 骑 在 一个 油 - 帘幕 大车 .
王贲乘油幕车，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['lev(ə)] ,
Inquire about the water level ,
查询 关于 这 水 等级 ,
访求水势，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Knowing that the Yellow River is in the northwest of the city ,
会心 那 这 黄色的 河 是 在 这 西北 的 这 城市 ,
知黄河在城之西北，

[ðə; ði][baɪ'ɑ:n][rɪvə(r)] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [zɪŋjæŋ] .
The Bian River originates from Xingyang .
这 卞 河 起源于 从 荥阳 .
而汴河从荥阳发源来，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsəʊ] ['pɑ:sɪz] [θru:] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
It also passes through the west of the city .
它 还 通过 通过 这 西方 的 这 城市 .
亦经由城西而过，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə][dɪɡ][ə; eɪ][kə'hæɪl][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
He then ordered his soldiers to dig a canal in the northwest .
他 然后 订购 他的 士兵 到 挖 一个 运河 在 这 西北 .
乃命军士于西北开渠，

[daɪ'vɜ:t]['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] ['rɪvəz] ,
Divert water from the two rivers ,
转移 水 从 这 二 河流 ,
引二河之水，

[bɪld] [ə; eɪ] [daɪk] [tu:; tə] [blɒk] [ɪts] [daʊn'stri:m] [fləʊ] .
Build a dike to block its downstream flow .
建造 一个 堤 到 堵塞 它是 下游 流动 .
筑堤壅其下流，

['səʊldʒəz] [wɜ:kt] [ɪn][ðə; ði][reɪn] .
Soldiers worked in the rain .
士兵 工作 在 这 雨 .
军士冒雨兴工，

[wæn] [ben] ['pɜ:sənəli] [held] [ðə; ði] ['kænəpi] [ænd; ənd] [ɜ:rdʒd] [ðem; ðəm] [ɒn] .
Wang Ben personally held the canopy and urged them on .
王 本 亲自 握住 这 树冠 和 敦促 他们 在 .

王贲亲自持盖催督，

[wen] [ðə; ði] [kə'næl] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
When the canal was completed ,
什么时候 这 运河 曾是 完全的 ,

及渠成，

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
The rain has continued for ten days .
这 雨 有 持续 为了 十 天 .

雨一连十日不止，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [vɑ:st] ,
The water was vast ,
这 水 曾是 广阔的 ,

水势浩大，

- [bri:tʃ] [ðə; ði] [daɪk] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
Benming breached the dike and opened the ditch .
- 违规 这 堤 和 打开 这 沟 .

贲命决堤通沟，

[bəʊθ] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ænd; ənd] ['aʊtə(r)] ['dɪtʃɪz] [əʊvəfl'əʊd] .
Both the inner and outer ditches overflowed .
两个都 这 内 和 外 沟渠 溢出 .

内外沟俱泛溢，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['flʌdɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
The city was flooded for three days .
这 城市 曾是 被淹 为了 三 天 .

城被浸三日，

['sevrəl] ['pleɪsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] ['ru:ɪnz] .
Several places were in ruins .
一些 地方 是 在 废墟 .

颓坏者数处，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [ðen] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['entəd] .
The Qin soldiers then took advantage of the situation and entered .
这 秦 士兵 然后 采取 优势 的 这 情况 和 进入 .

秦兵遂乘之而入。

[kɪŋ] [weɪ] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['freɪmɪŋ] , [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ðə; ði] ['letə(r)]
King Wei , under the pretense of framing , discussed with his ministers the letter
国王 魏 , 在下面 这 虚伪 的 框架 , 讨论 和 他的 部长们 这 信

[ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
of surrender .
的 投降 .

魏王假方与群臣议书降表，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [wæn] [ben] .
He was captured by Wang Ben .
他 曾是 捕获 经过 王 本 .

为王贲所虏，

[get] [ɒn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [væn] .
Get on the prison van .
得到 在 这 监狱 货车 .

上囚车，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sent] [tuː; tə] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] [əˈlɒŋ] [waɪð] [ðə; ði] [ˈpæləs] [staːf] .
They were all sent to Xianyang along with the palace staff .
他们是全部发送到咸阳沿着和这宫殿职员：

与宫属俱送至咸阳，

[prɪˈtend] [tuː; tə][daɪ][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
Pretend to die of illness midway through the journey .
假装到死的疾病中途通过这旅行：

假中途病死，

[wæŋ] [ben] [ˈkɒŋkə] [ɔːl][ɒv; əv][weɪ] [ˈterətɹi] .
Wang Ben conquered all of Wei territory .
王本征服全部的魏领土：

王贲尽取魏地，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] - [kəˈmɑːndəri] .
It was the Sanchuan Commandery .
它曾是这郡：

为三川郡。

[ænd; ənd] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][waɪld] [kɪŋz] [lənd] ,
And take over the Wild King's land ,
和拿超过这荒野国王学院土地，

并收野王地，

[hiː; hi] [diˈpəʊz] [weɪ] - [ænd; ənd] [rɪˈdʒuːst] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
He deposed Wei Junjiao and reduced him to a commoner .
他被罢免魏和减少他到一个平民：

废卫君角为庶人。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][weɪ] [ˈdɪnəsti] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ˈfiːˈɑːn][ɒv; əv][dʒɪn] ,
According to the Wei dynasty , from the reign of Duke Xian of Jin ,
根据到这魏王朝，从这在位的公爵西安的斤，

按魏自晋献公之世，

[baɪ] [wɒn] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l] .
Bi Wan was granted a title .
双万曾是的确一个标题：

毕万受封，

- ,
Wanshengmangji ,
- ,

万生芒季，

[mæŋ] [dʒi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][wuː][ziˈɑɪ] [ʃuː] .
Mang Ji gave birth to Wu Zi Chou .
芒季给予出生到吴子周：

芒季生武子犇，

[ʃuː] [əˈsɪstɪd] [dʒuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn][ɪn] [əˈtʃiːvɪŋ] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] .
Chou assisted Duke Wen of Jin in achieving hegemony .
周协助公爵温的斤在实现霸权：

犇佐晋文公成霸，

[ʃuː] [ˈfuː] [paːst] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə] - [kaɪ] [fɔː(r)] [taɪmz] .
Chou Fu passed the throne to Huanzi Chi four times .
周傅通过了这王座到-奇四时代：

犇复四传至桓子侈，

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][fæn][ˈfæməli] ,
Destroy the Fan family ,
破坏这扇子家庭，

灭范氏、

[ʒɒŋsɪŋ] [klæn] ,
Zhongxing clan ,
中兴 氏族 ,

中行氏、

[dʒi:] [ʃi:] ,
Zhi Shi ,
智 史 ,

智氏，

[ɪk'strævəɡənt] [laɪf] , - [es 'aɪ] ,
Extravagant life , **Wenhou Si** ,
靡 生活 , - 硅 ,

侈生文侯斯，

[wɪð] [saʊθ] [kə'riə] ,
With South Korea ,
和 南 韩国 ,

与韩，

[dʒaʊ] [dɪ'vaɪdɪd][dʒɪn]['ɪntu:] [θri:] [pɑ:ts] .
Zhao divided Jin into three parts .
赵 分割 斤 进入 三 部分 .

赵三分晋国，

[ʼɑ:ftə(r)][ʼsev(ə)n] [dʒenə'reɪnɪz] , [aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [kɪŋ] ['dʒi:ə] .
After seven generations , **it came to King Jia** .
后 七 几代人 , 它 来了 到 国王 贾 .

凡七传而至王假，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The country was destroyed .
这 国家 曾是 损毁 .

国灭，

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv] [tʼjaɪnə] [ʼlɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
The Republic of China lasted for two hundred years .
这 共和国 的 中国 持续 为了 二 百 年 .

共有国二百年。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , [ʼseɪɪŋ] :
The historian praised it , **saying** :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣赞云：

[baɪ] [gɔ:ŋz] [ʼsɪdlɪŋz]
Bi Gong's seedlings
双 铎的 幼苗

毕公之苗，

[ðə; ði] [ʼsɜ:neɪm] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .
The surname is derived from the country .
这 姓 是 衍生的 从 这 国家 .

因国为姓，

[jɪn] [ji:] ,
Yin Yi Fanchang ,
阴 易 繁昌 ,

胤裔繁昌，

[ʃi:] [daɪ] [ʒɒŋʒɛŋ] .
Shi Dai Zhongzheng .
史 戴 中正 .

世戴忠正。

[wen] [ʃi:] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪzɪt] .
Wen Shi established the Marquisate .
温 史 已确立的 这 侯爵夫人 .

文始建侯，

['wu:ʃi:] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
Wuyi is strong and prosperous .
武夷 是 强的 和 繁荣 .

武益强盛，

[kɪŋ] ['hu:ɪ] [wɒz; wəz] ['wɔ:lɑɪk] .
King Hui was warlike .
国王 惠 曾是 好战 .

惠王好战，

[ðə; ði] [meɪn] [bi:m] [ɪz] [nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] .
The main beam is not strong enough .
这 主要的 光束 是 不是 强的 足够的 .

大梁不竞。

[zɪn'lɪŋ] ['nə:tʃəd] ['skɑ:lərz] ,
Xinling nurtured scholars ,
欣陵 培育 学者们 ,

信陵养士，

[hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] ['lɪftɪd] ['slɑ:tli] .
His spirits lifted slightly .
他的 烈酒 抬起 轻微地 .

神气稍振，

- [reɪn] [dɪ'klaɪnd] .
Jingmin's reign declined .
- 在位 拒绝 .

景湣式微，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [ðen] ['perɪʃt] .
It was passed down again and then perished .
它 曾是 通过了 向下 再次 和 然后 遇难 .

再传而陨。

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn] [ðə; ði] ['twenti] - ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This occurred in the twenty - second year of King Zheng of Qin's reign .
这 发生 在 这 二十 - 第二 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 .

时秦王政二十二年事也。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ə'dɒptɪd] [weɪ] [li:'aʊz] ['strætədʒɪ] .
The King of Qin adopted Wei Liao's strategy .
这 国王 的 秦 已采用 魏 辽的 战略 .

秦王用尉繚之策，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] [ə'gen] .
They plotted to attack Chu again .
他们 绘制 到 攻击 楚 再次 .

复谋伐楚，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [li:] [ʃɪn] :
He asked Li Xin :
他 问 李 新 :

问于李信曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [tʃuː] . "
" General , consider the campaign against Chu . "
" 一般的 , 考虑 这 活动 反对 楚 . "
"将军度伐楚之役，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [ɪˈnʌf] ?
How many people would be enough ?
如何 许多 人们 会 是 足够的 ?
用几何人而足？

[liː] [ʃɪn] [rɪˈplaɪd] :
Li Xin replied :
李 新 回复 :
"李信对曰:"

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [rɪˈkwəɪəz] - , - [ˈpi:p(ə)l] .
However , it only requires 200 , 000 people :
然而 , 它 仅有的 需要 - , - 人们 :
不过用二十万人。

" [hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒiːˈæŋ][tuː; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" He then summoned the veteran general Wang Jian to inquire about it . "
" 他 然后 被召唤 这 老将 一般的 王 建 到 查询 关于 它 . "
"复召老将王翦问之，

[dʒiːˈæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Jian replied :
建 回复 :
翦对曰：

" [ʃɪn] [led] - , - [men] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] . "
" Xin led 200 , 000 men to attack Chu . "
" 新 引领 - , - 男人 到 攻击 楚 . "
"信以二十万人攻楚，

[ˈdestəni] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Destiny is inevitable .
命运 是 不可避免的 .
必败，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
以臣愚见，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈkwəɪəz] [æt; ət] [liːst] - , - [ˈpi:p(ə)l] .
It requires at least 600 , 000 people .
它 需要 在 至少 - , - 人们 :
非六十万人不可。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The King of Qin thought to himself :
这 国王 的 秦 想法 到 他自己 :
"秦王私念曰:"

[ðə; ði] [ˈeldəli] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈdiːd] [biː; bi][ˈtɪmɪd] .
The elderly should indeed be timid .
这 老年 应该 的确 是 胆小 .
老人固宜怯，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][æz; əz] [breɪv] [ænd; ænd] [strɒŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][liː] .
He is not as brave and strong as General Li .
他 是 不是 作为 勇敢的 和 强的 作为 一般的 李 .
不如李将军壮勇。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wæn] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] .
Therefore , Wang Jian was dismissed from office .

所以 , 王建曾是解雇从办公室 .

"遂罢王翦不用，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [liː] [[ɪn] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed Li Xin as general .

他任命李新作为一般的 .

命李信为大将，

[mɛŋ] - ,
Meng Wufu ,

孟 - ,

蒙武副之，

[ˈliːdɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] ,
Leading an army of 200 , 000 to attack Chu ,

领导一个军队的 - , - 到攻击楚 ,

率兵二十万伐楚，

[liː] [[ɪn] [əˈtækt] [pɪŋjuː]
Li Xin attacked Pingyu .

李新遭到攻击平舆

李信攻平舆，

[mɛŋ] [wuː] [əˈtækt] - .
Meng Wu attacked Qinqiu .

孟吴遭到攻击 - .

蒙武攻寝邱，

[[ɪn] [wɒz; wəz] [[jʌŋ] [ænd; ənd] [breɪv] .
Xin was young and brave .

新曾是年轻的和勇敢的 .

信年少骁勇，

[pɪŋjuː] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swuːp] .
Pingyu City was captured in one fell swoop .

平舆城市曾是捕获在一一跌倒俯冲 .

一鼓攻下平舆城，

[səʊ] [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [ˈwestwəd] .
So they led their troops westward .

所以他们引领他们的军队向西 .

于是引兵而西，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [[jæŋˈhaɪ] ,
After capturing Shanghai ,

后捕捉上海 ,

攻下申城，

[send] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
Send someone with a letter ,

发送某人和一个信 ,

遣人持书，

[ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [wɒz; wəz][held] [æt; ət] [tʃɛŋfuː] [wɪð] [mɛŋwuː] .
A meeting was held at Chengfu with Mengwu .

一个会议曾是握住在成福和孟武 .

约蒙武会于城父，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][dʒuː] .
They intended to join forces to attack the city of Zhu .

他们故意的到加入力量到攻击这城市的朱 .

欲合兵以捣邾城。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'hʌðə(r)] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˈmiːnwaɪl] , [tʃuː] [kɪld] [lɔːd] - , [hwaːŋ] [ʃiːeɪ] , [æɪt; ət][liː][ˈgɑːd(ə)n] .
Meanwhile , Chu killed Lord Chunshen , Huang Xie , at Li Garden .
同时 , 楚 被杀 主 - , 黄 谢 , 在 李 花园 .

却说楚自李园杀春申君黄歇，

[kɪŋ] [juː; jʊ] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
King You was established to defend the kingdom .
国王 你 曾是 已确立的 到 保卫 这 王国 .

立幽王捍，

[hæŋ][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [sʌn; əv] [hwaːŋ] [ʃiːeɪ][ænd; ənd][liː] .
Han was the son of Huang Xie and Li .
韩 曾是 这 儿子 的 黄 谢 和 李 .

捍即黄歇与李氏所生之子也。

[kɪŋ] [juː; jʊ] [ˌreɪn] [fɔː(r); fə(r)][ten] [j'iəz] [brɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
King You reigned for ten years before his death .
国王 你 统治 为了 十 年 前 他的 死亡 .

幽王立十年而薨，

[ˈtʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

[liː][juˈɑːn][ˈɔːlsəʊ][daɪd][æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Li Yuan also died at that time .
李 元 还 死亡 在 那 时间 .

其时李园亦卒，

[ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [prɪns] [juː; jʊ] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][sʌn; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][klæn] .
The court officials then established Prince You , a member of the imperial clan .
这 法庭 官员 然后 已确立的 王子 你 , 一个 成员 的 这 帝国 氏族 .

群臣乃立宗人公子犹，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [ˌeɪ 'aɪ] .
This was King Ai .
这 曾是 国王 人工智能 .

是为哀王。

[kɪŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [ˌreɪn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] .
King Ai reigned for two months .
国王 人工智能 统治 为了 二 几个月 .

哀王立二月，

[hɪz; ɪz][hɑːf] - ['brʌðə(r)] , [ˈfuː] [tʃuː] , [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [kɪŋ] [ˌeɪ 'aɪ] .
His half - brother , Fu Chu , attacked and killed King Ai .
他的 一半 - 兄弟 , 傅 楚 , 遭到攻击 和 被杀 国王 人工智能 .

而其庶兄负刍袭杀哀王，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
He then declared himself king .
他 然后 声明 他自己 国王 .

遂自立为王。

[ˈfuː] [tʃuː] [ˌreɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
Fu Chu reigned for three years .
傅 楚 统治 为了 三 年 .

负刍在位三年，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [tʃɪn] [tru:ps] [hæd; həd] [ˈpenətreɪtɪd] [di:p] [ˈɪntu:] [tʃu:] [ˈterətri] ,
Hearing that Qin troops had penetrated deep into Chu territory ,
听力 那 秦 军队 有 渗透 深的 进入 楚 领土 ,
闻秦兵深入楚地，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʃi:ˈæŋ] [jæn][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Xiang Yan as his general .
他 然后 任命 向 严 作为 他的 一般的 .
乃拜项燕为大将，

[ˈli:dɪŋ] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - , - ,
Leading an army of over 200 , 000 ,
领导 一个 军队 的 超过 - , - ,
率兵二十余万，

[ədˈvɑ:nsɪŋ] [baɪ][bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,
水陆并进，

[ðeɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [li:] - [hæd; həd] [left] [ʃæŋˈhaɪ] .
They learned that Li Xinbing had left Shanghai .
他们 学习 那 李 - 有 左边 上海 .
探知李信兵出申城，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][æt; ət] [zaɪlɪŋ] .
He personally led a large army to meet them at Xiling .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 见面 他们 在 西岭 .
自率大军迎于西陵，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] , [ˈtʃu:] [dɪŋ] , [tu:; tə][set] [ʌp][ˈsev(ə)n] [ˈæmbuʃ] [æt; ət] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz]
He ordered his deputy , Qu Ding , to set up seven ambushes at various locations
他 订购 他的 副 , 曲 丁 , 到 放 向上 七 伏击 在 各种各样的 地点
[ɪn] - [ˈmaʊntən] .
in Lutai Mountain .
在 - 山 .
使副将屈定设七伏于鲁台山诸处。

[li:] [ʃɪn] [ədˈvɑ:nst] [ˈbreɪvli] .
Li Xin advanced bravely .
李 新 先进的 勇敢地 .
李信恃勇前进，

[ɪnˈkaʊntəɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [jæn] ,
Encountering Xiang Yan ,
遭遇 向 严 ,
遇项燕，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .
两下交锋，

[ɪn][ðə; ði] [hi:t] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] ,
In the heat of battle ,
在 这 热 的 战斗 ,
战酣之际，

[ˈsev(ə)n] [ˈæmbuʃ] [spræŋ] [ˈɪntu:][ˈækʃ(ə)n] .
Seven ambushes sprang into action .
七 伏击 弹簧 进入 行动 .
七路伏兵俱起，

[li:] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Li Xin was unable to resist .
李 新 曾是 无法 到 抵抗 。

李信不能抵敌，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 。

大败而走，

[ʃi:'æŋ] [jæn] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Xiang Yan chased after him .
向 严 追逐 后 他 。

项燕逐之，

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts] [wɪ'ðaʊt] ['si:sɪŋ] ,
For three days and three nights without ceasing ,
为了 三 天 和 三 夜晚 没有 停止 。

凡三日三夜不息，

[sev(ə)n] ['kæptɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Seven captains were killed .
七 队长 是 被杀 。

杀都尉七人，

['kaʊntləs] ['səʊldʒəz] [daɪd] .
Countless soldiers died .
无数 士兵 死亡 。

军士死者无算，

[li:] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [dɪ'fend] - .
Li Xin led his remaining troops to retreat and defend Ming'e .
李 新 引领 他的 其余的 军队 到 撤退 和 保卫 - 。

李信率残兵退保冥阨，

[ʃi:'æŋ] [jæn] [ə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Xiang Yan attacked and defeated them again .
向 严 遭到攻击 和 战败 他们 再次 。

项燕复攻破之，

[li:] [ʃɪn] [ə'bændənd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Li Xin abandoned the city and fled .
李 新 弃 这 城市 和 逃亡 。

李信弃城而遁，

[ʃi:'æŋ] [jæn] [tʃeɪst] [pɪŋju:] ,
Xiang Yan chased Pingyu ,
向 严 追逐 平舆 。

项燕追及平舆，

[ðə; ðɪ][əʊld] ['terətri] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [rɪ'stɔ:d] .
The old territory was completely restored .
这 老的 领土 曾是 完全地 恢复 。

尽复故地。

[mɛŋ] [wu:][dɪd][nɒt] [ə'raɪv] [æt; ət] [tʃɛŋfu:] .
Meng Wu did not arrive at Chengfu .
孟 吴 做过 不是 到达 在 成福 。

蒙武未到城父，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ɒv; əv][li:] [ʃɪnz] [dɪ'fi:t] ,
Upon hearing of Li Xin's defeat ,
之上 听力 的 李 欣的 击败 。

闻李信兵败，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈterətri] .
They also retreated into the Zhao territory .
他们 还 撤退 进入 这 赵 领土 .

亦退入赵界，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wəʊ; wəz] [sent] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
An envoy was sent to plead for help .
一个 使者 曾是 发送 到 恳求 为了 帮助 .

遣使告急。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wəʊ; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
The King of Qin was furious .
这 国王 的 秦 曾是 狂怒 .

秦王大怒，

[liː] [ʃɪnz] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [ˈfiːfdəm] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [stript] .
Li Xin's official residence and fiefdoms were completely stripped .
李 欣的 官方的 住宅 和 封地 是 完全地 脱衣舞 .

尽削李信官邑，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [wæn] [dʒiːˈæən] .
He personally ordered his carriage to travel to Pinyang to see Wang Jian .
他 亲自 订购 他的 运输 到 旅行 到 - 到 看 王 建 .

亲自命驾造频阳来见王翦，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪf] [liː] [ʃɪn] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] [wið] - , - [men] , [hiː; hi] [wʊd] [ˈʊəli; ˈɔːli]
" General , if Li Xin were to attack Chu with 200 , 000 men , he would surely
" 一般的 , 如果 李 新 是 到 攻击 楚 和 - , - 男人 , 他 会 一定

[biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] . "
be defeated . "
是 战败 . "

“将军策李信以二十万人攻楚必败，

[naʊ] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [hæz; həz][ˈtruːli] [biːn] [hjuːˈmɪliətɪd] .
Now the Qin army has truly been humiliated .
现在 这 秦 军队 有 真的 到过 受辱 .

今果辱秦军矣，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wəʊ; wəz] [ɪl] ,
Although the general was ill ,
虽然 这 一般的 曾是 患病的 ,

将军虽病，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][raɪz] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ,
Able to rise up for me ,
有能力的 到 上升 向上 为了 我 ,

能为寡人强起，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [send] [truːps] [ɪn][wʌn][dəˈrekʃ(ə)n] ?
Should we send troops in one direction ?
应该 我们 发送 军队 在 一 方向 ?

将兵一行乎？ ”

[wæn] [dʒiːˈæən] [baʊd] [əˈgen] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Jian bowed again in thanks and said :
王 建 鞠躬 再次 在 谢谢 和 说 :

王翦再拜谢曰：

" [ðə; ði][əvɪld][ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ɪl] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːdəli] ,
" The old minister is ill and disorderly ,
" 这 老的 部长 是 患病的 和 乱 ,
“老臣罢病悖乱，

[bəuθ][ˈment(ə)l][ænd; ənd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈklaɪnɪŋ] .
Both mental and physical strength are declining .
两个都 精神的 和 身体的 力量 是 下降 .
心力俱衰，

[haʊˈevə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [sɪˈlekt] [ə; eɪ][mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] .
However , Your Majesty should select a more capable general to serve in .
然而 , 你的 威严 应该 选择 一个 更多的 有能力的 一般的 到 服务 在 .
惟大王更择贤将而任之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :
"秦王曰:"

[ðɪs] [ˈmɪʃ(ə)n] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
This mission requires a general .
这 使命 需要 一个 一般的 .
此行非将军不可，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
General , please do not refuse .
一般的 , 请 做 不是 拒绝 .
将军幸勿却。

[wæŋ] [dʒiːˈæn] [rɪˈplaɪd] :
Wang Jian replied :
王 建 回复 :
"王翦对曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ˌem ˈiː] . "
" Your Majesty must have no choice but to employ me . "
" 你的 威严 必须 有 不 选择 但 到 采用 我 . "
“大王必不得已而用臣，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [æt; ət] [liːst] - , - [ˈpiːp(ə)l] .
It requires at least 600 , 000 people .
它 需要 在 至少 - , - 人们 .
非六十万人不可。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :
"秦王曰:"

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] :
I have heard :
我 有 听到 :
寡人闻：

" [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈneɪʃ(ə)n][hæd; həd] [θriː] [ˈɑːmiz] , "
" In ancient times , a great nation had three armies , "
" 在 古老的 时代 , 一个 伟大的 国家 有 三 军队 , "
“古者大国三军，

[ˈsekənd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈɑːmi]
Second National Army
第二 国家的 军队
次国二军，

[ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [ˈkʌntrɪz] [ˈɑ:mi] ,
A small country's army ,
一个 小的 该国的 军队 ,

小国一军，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [dɪd] [nɒt] [mɑ:tʃ] [kəmˈpli:tli] .
The army did not march completely .
这 军队 做过 不是 行进 完全地 .

军不尽行，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [ˈlækɪŋ] .
It was never lacking .
它 曾是 绝不 缺乏 .

未尝缺乏。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhedʒə,mɑ:nz] - [ˈpaʊə(r)] [ɪkˈstendɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈb:dz] .
The Five Hegemons' power extended to the feudal lords .
这 五 霸权 - 力量 扩展 到 这 封建 领主们 .

‘五霸威加诸侯，

[ɪts] [ˈterətri] [wɒz; wəz] [ˈɡʌvənd] [baɪ][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] .
Its territory was governed by no more than a thousand chariots .
它是 领土 曾是 受统治 经过 不 更多的 比 一个 千 战车 .

其制国不过千乘，

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [wʌn][eks] - [ˈpi:p(ə)l] [æz; əz][ðə; ði][ˈju:nɪt] ,
If we take 1 x 75 people as the unit ,
如果 我们 拿 1 x - 人们 作为 这 单元 ,

以一乘七十五人计之，

[ˈnevə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [hæz; həz][aɪ ˈti:] [ri:tʃt] - , - .
Never before has it reached 100 , 000 .
绝不 前 有 它 达到 - , - .

从未及十万之额，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][ˈju:z] - , - .
The general will surely use 600 , 000 .
这 一般的 将要 一定 使用 - , - .

今将军必用六十万，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnˈpresɪdntɪd] [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] .
This is unprecedented in ancient times .
这 是 空前的 在 古老的 时代 .

古所未有也。

[wæŋ] [dʒi:ˈæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Wang Jian replied :
王 建 回复 :

"王翦对曰:"

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈbæt(ə)lz][wɜ:(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɒn] [ˈdeɪznɪtɪd] [deɪz] .
In ancient times , battles were arranged on designated days .
在 古老的 时代 , 战斗 是 安排 在 指定的 天 .

古者约日而阵，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ɪn] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
They fought in formation .
他们 战斗 在 形成 .

皆阵而战，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈmeθədz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [step] .
There are established methods for each step .
那里 是 已确立的 方法 为了 每个 步 .

步伐俱有常法，

[tuː; tə] [ə'tʃi:v] ['mɑːʃ(ə)l] ['praʊəs] [wɪ'dəʊt] [ɪn'flɪkt] ['sɪəriəs] ['ɪndʒəri] .
To achieve martial prowess without inflicting serious injury .

到 达到 武术 能力 没有 造成 严肃的 受伤 .

致武而不重伤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɡɪltɪ] [bʌt; bət][nɒt] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv] ['eni] [kraɪm] .
He was guilty but not guilty of any crime .

他 曾是 有罪的 但 不是 有罪的 的 任何 犯罪 .

声罪而不兼地，

['i:v(ə)n] [ə'mɪdst] [wɔː(r)] ,
Even amidst war ,

甚至 在.....之中 战争 ,

虽干戈之中，

[aɪ'tiː] [ɪm'plaɪz] ['kɜːtəsi] [ænd; ənd] ['defərəns] .
It implies courtesy and deference .

它 暗示 礼貌 和 尊重 .

寓礼让之意，

['ðeəfɔː(r)] , [wen] ['empərəz] [weɪdʒ][wɔː(r)] ,
Therefore , when emperors wage war ,

所以 , 什么时候 皇帝们 工资 战争 ,

故帝王用兵，

['nevə(r)][juːz][ðə; ði] ['mæsɪz] ;
Never use the masses ;

绝不 使用 这 群众 ;

从不用众；

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] ['mænɪdʒd] [də'mestɪk] [ə'feəz] .
Duke Huan of Qi managed domestic affairs .

公爵 欢 的 齐 管理 国内的 事务 .

齐桓公作内政，

[ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs] ['ɑːmi] ['hʌmbəd] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - .
The victorious army numbered no more than 30 , 000 .

这 胜利者 军队 编号 不 更多的 比 - , - .

胜兵不过三万人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn][rəʊ'teɪ(ə)n] .
They are used in rotation .

他们 是 用过的 在 旋转 .

犹且更番而用。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['neiʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][wɔː(r)] .
Today , the nations are engaged in war .

今天 , 这 国家 是 已订婚的 在 战争 .

今列国兵争，

['bʊliɪŋ] [ðə; ði] [wiːk]
bullying the weak

欺凌 这 虚弱的

以强凌弱，

['juːzɪŋ][ðə; ði] ['meni] [tuː; tə] [ə'pres] [ðə; ði] [fjuː] ,
Using the many to oppress the few ,

使用 这 许多 到 压迫 这 很少 ,

以众暴寡，

[kɪl] ['eniwʌn] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] .
Kill anyone you encounter .

杀 任何人 你 遇到 .

逢人则杀，

[ə'tæk] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [tə'reɪn] .

Attack when you encounter terrain .
攻击 什么时候 你 遇到 地形 .

遇地则攻，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [steɪts] [ðæt] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'sɪdənt]

The report states that tens of thousands of people were involved in the incident .
这 报告 各州 那 十 的 数千 的 人们 是 涉及 在 这 事件 .

.
:
.

报级动曰数万，

[ðə; ði] [si:dʒ] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .

The siege lasted for several years .
这 围城 持续 为了 一些 年 .

围城动经数年，

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][fɑːrməz][ɔːl] [tʊk] [ʌp] [ɑːmz] [ænd; ənd] ['wepənz] .

Therefore , the farmers all took up arms and weapons .
所以 , 这 农民 全部 采取 向上 武器 和 武器 .

是以农夫皆操戈刃，

[tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)] .

Children are also included in the register .
孩子们 是 还 包括 在 这 登记 .

童稚亦登册籍，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)] .

It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 .

势所必至，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][juːz] [les] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ʌnə'teɪnəbl] .

Even if one wishes to use less , it is unattainable .
甚至 如果 一 愿望 到 使用 较少的 , 它 是 高不可攀 .

虽欲用少而不可得。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɪk'stendz; ek-] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ'iːst] .

Moreover , the territory of Chu extends entirely to the southeast .
而且 , 这 领土 的 楚 扩展 完全 到 这 东南 .

况楚国地尽东南，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ɔːdə(r)][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ,

As soon as the order is given ,
作为 很快 作为 这 命令 是 给定 ,

号令一出，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən][biː; bi] ['gæðəd] .

A million people can be gathered .
一个 百万 人们 能 是 聚集 .

百万之众可具，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [sed] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [θ'aʊz(ə)nd] ,

Your subject said six hundred thousand ,
你的 主题 说 六 百 千 ,

臣谓六十万，

[aɪm] [stɪl] ['wʌrɪd] [ðæt] [aɪ 'tiː] [maɪt] [nɒt] [biː; bi][ˈsuːtəb(ə)l] .

I'm still worried that it might not be suitable .
我是 仍然 担心 那 它 可能 不是 是 合适的 .

尚恐不相当，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How could it be reduced to this ?
如何 可以 它 是 减少 到 这 ？

岂复能减于此哉？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [saɪd] :
The King of Qin sighed :
这 国王 的 秦 叹了口气 :

"秦王叹曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [mɔː(r)] [ɪk'spiəriənst] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] . "
" It is not that the general is more experienced than the soldiers . "
" 它 是 不是 那 这 一般的 是 更多的 经验丰富的 比 这 士兵 . "

“非将军老于兵，

[ɪf] [wʌn] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] ['θʌrəli] ,
If one cannot understand this thoroughly ,
如果 一 不能 理解 这 彻底 ,

不能透彻至此，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第204/205页

[ai] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlɪz] [kə'mɑ:nd] !
I obey the general's command !
我 服从 这 将军的 命令 !

寡人听将军矣！

" ['ðeəfɔ:(r)] , [wæn] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ][rɪə(r)] ['kæɪɪdʒ] . "
" Therefore , Wang Jian was taken to the court in a rear carriage . "
" 所以 , 王 建 曾是 已采取 到 这 法庭 在 一个 后部 运输 . "

"遂以后车载王翦入朝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒɛn(ə)rəl][ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] .
He was appointed General on this day .
他 曾是 任命 一般的 在 这 天 .

即日拜为大将，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] - , - .
He was granted 600 , 000 .
他 曾是 的确 - , - .

以六十万授之，

[mɛŋ] [wu:][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] .
Meng Wu was still appointed as the deputy .
孟 吴 曾是 仍然 任命 作为 这 副 .

仍用蒙武为副。

[brɪfɔ:(r)] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] ['pɜ:sənəli] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði][dæm] .
The King of Qin personally hosted a banquet at the dam .
这 国王 的 秦 亲自 托管 一个 宴会 在 这 坝 .

秦王亲至坝上设饯，

[wæn] [dʒi:'æŋ] [dru:] [hɪz; ɪz][kʌp] .
Wang Jian drew his cup .
王 建 画 他的 杯子 .

王翦引卮，

[ɒŋ] [brɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] , [ai] [sed] :
On behalf of the King of Qin , I said :
在 代表 的 这 国王 的 秦 , 我 说 :

为秦王寿曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] , [drɪŋk] [ðɪs] . "
" Your Majesty , drink this . "
" 你的 威严 , 喝 这 . "

“大王饮此，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] .
Your subject has a request .
你的 主题 有 一个 要求 .

臣有所请。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dræŋk][,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] [wʌŋ] [gʌlp] .

The King of Qin drank it all in one gulp .
这 国王 的 秦 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

"秦王一饮而尽，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :

The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] , ['dʒen(ə)rəl] ?

What do you say , General ?
什么 做 你 说 , 一般的 ?

将军何言？

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [tʊk] [aʊt][ə; ei][,bæm'bu:] [slɪp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .

Wang Jian took out a bamboo slip from his sleeve .
王 建 采取 出去 一个 竹子 滑 从 他的 袖子 .

"王翦出一简于袖中，

[hi:; hi] [dɪ'skraɪbd] ['sevrəl] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['fi:ldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] .

He described several beautiful fields and houses in Xianyang .
他 描述 一些 美丽的 字段 和 房屋 在 咸阳 .

所开写咸阳美田宅数处，

[rɪ'kwɛstɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] :

Requesting the King of Qin :
请求 这 国王 的 秦 :

求秦王：

" [ə'pru:vd] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['haʊshəʊld] . "

" Approved for my household . "
" 得到正式认可的 为了 我的 家庭 . "

“批给臣家。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :

The King of Qin said :
这 国王 的 秦 说 :

"秦王曰：“

[ɪf] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜ:nz] [ɪn] [sək'ses] ,

If the general returns in success ,
如果 这 一般的 返回 在 成功 ,

将军若成功而回，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪl] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd][bʌnə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] , ['dʒen(ə)rəl] .

I , the King , will share wealth and honor with you , General .
我 , 这 国王 , 将要 分享 财富 和 荣誉 和 你 , 一般的 .

寡人方与将军共富贵，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] ['pɒvəti] ?

Why worry about poverty ?
为什么 担心 关于 贫困 ?

何忧于贫？

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] :

Wang Jian said :
王 建 说 :

"王翦曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][əʊld] . "

" I am old . "
" 我 是 老的 . "

“臣老矣，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ɪ'mædʒəsti][hæz; həz] [ri'wɔ:did] [jɔ:(r); jə(r)] ['minɪstə] [wið] [ðə; ði][ɪ'taɪ(ə)l][ɒv; əv]
Although Your Majesty has rewarded your ministers with the title of
虽然 你的 威严 有 奖励 你的 部长们 和 这 标题 的
[ˈmɑ:kwi:] ,
Marquis ,
侯爵 ,

大王虽以封侯劳臣，

[laɪk] [ə; eɪ][ɪ'kænd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Like a candle in the wind ,
喜欢 一个 蜡烛 在 这 风 ,

譬如风中之烛，

[wen] [wɪl] [ɪts] [ˈɡlɔ:ri] [lɑ:st] ?
When will its glory last ?
什么时候 将要 它是 荣耀 最后的 ?

光耀几时。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪ'betə(r)][tu:; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ] [saɪt] .
It would be better to have something in my sight .
它 会 是 更好的 到 有 某物 在 我的 视线 .

不如及臣目中，

[ɡɪv] [mɔ:(r)] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈfi:ldz] [ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] ,
Give more beautiful fields and houses ,
给 更多的 美丽的 字段 和 房屋 ,

多给美田宅，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ɪ'fju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
For the sake of future generations ,
为了 这 清酒 的 未来 几代人 ,

为子孙业，

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
We have been blessed by the king for generations .
我们 有 到过 蒙福 经过 这 国王 为了 几代人 .

世世受大王之恩耳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] .
The King of Qin laughed loudly .
这 国王 的 秦 笑了 高声 .

"秦王大笑，

[hi:; hi] [ˈɡrɑ:ntɪd] [aɪ ˈti:] .
He granted it .
他 的确 它 .

许之。

[ˈhævɪŋ] [ə'reɪvd] [æt; ət][ˈhɑ:ŋɡu:] [pɑ:s] ,
Having arrived at Hangu Pass ,
拥有 到达的 在 韩古 经过 ,

既至函谷关，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ɪ'mesndʒə] [tu:; tə] [rɪ'kwest] ['sevrəl] ['ɡɑ:dnz] [ænd; ənd] [pɒndz] .
They then sent messengers to request several gardens and ponds .
他们 然后 发送 信使 到 要求 一些 花园 和 池塘 .

复遣使者求园池数处。

[mɛŋ] [wu:] [sed] :
Meng Wu said :
孟 吴 说 :

蒙武曰：

" [ðə; ði][əvɒld] ['dʒenərəlz] [rɪ'kwest] . . . "

" The old general's request . . . "

" 这 老的 将军的 要求 . . . "

“老将军之请乞，

" [ɪz(ə)nt] [ðæt] [tu:] [mʌtʃ] ？ "

" Isn't that too much ？ "

" 不是 那 也 很多 ？ "

不太多乎？ ”

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:md] :

Wang Jian secretly informed :

王 建 偷偷 知情的 :

王翦密告曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [strɒŋ] - ['wɪld] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] . "

" The King of Qin was strong - willed and suspicious . "

" 这 国王 的 秦 曾是 强的 - 意志 和 可疑的 . "

“秦王性强厉而多疑，

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][em 'i:] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [ˈɑ:məd] ['səʊldʒəz] .

Now you have given me 600 , 000 elite armored soldiers .

现在 你 有 给定 我 - , - 精英 装甲 士兵 .

今以精甲六十万畀我，

[aɪ 'ti:][ɪz][æŋ; ən] ['empti] ['kʌntri] [ðæt] [hæz; həz] [ɪn'trʌstɪd] [em 'i:] [wɪð] [ðɪs] [tɑ:sk] .

It is an empty country that has entrusted me with this task .

它 是 一个 空的 国家 那 有 受托 我 和 这 任务 .

是空国而托我也，

[aɪ] [rɪ'kwest] [mɔ:(r)] ['fi:ldz] , ['haʊzɪz] , ['gɑ:dnz] , [ænd; ənd] [pɒndz] .

I request more fields , houses , gardens , and ponds .

我 要求 更多的 字段 , 房屋 , 花园 , 和 池塘 .

我多请田宅园池，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,

For the sake of future generations ,

为了 这 清酒 的 未来 几代人 ,

为子孙业，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə] [ri:ə'ʊə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

Therefore , it was to reassure the King of Qin .

所以 , 它 曾是 到 保证 这 国王 的 秦 .

所以安秦王之心耳。

[mɛŋ] [wu:] [sed] :

Meng Wu said :

孟 吴 说 :

“蒙武曰：”

[ðə; ði][əvɒld] ['dʒenərəlz] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [ə'pɪnjən]

The old general's insightful opinion

这 老的 将军的 有见地的 观点

老将军高见，

[ðæt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [maɪ] [ri:tʃ] .

That is beyond my reach .

那 是 超过 我的 抵达 .

吾所不及。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [wæŋ] [dʒi:'ænz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃu:] [went] ？

I wonder how Wang Jian's campaign against Chu went ？

我 想知道 如何 王 简的 活动 反对 楚 去 ？

“不知王翦伐楚如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈjuːnɪfaɪŋ][ðə; ði][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] , [ˈmæpɪŋ] [ðə; ði][lənd] , [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃŋ]
Chapter 108 : Unifying the Six Kingdoms , Mapping the Land , and Establishing
章 - : 统一 这 六 王国 , 地图 这 土地 , 和 建立
[ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
Prefectures and Counties .
县 和 县 .

第一百八回 兼六国混一與图 号始皇建立郡县

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [dʒiːˈæŋ] [rɪˈpleɪsd] [liː] [ʃɪn] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
It is said that Wang Jian replaced Li Xin as general .
它 是 说 那 王 建 替换 李 新 作为 一般的 .

话说王翦代李信为大将，

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - ,
Leading an army of 600 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,

率军六十万，

[ðeɪ] [dɪˈkleəd] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
They declared their intention to attack Chu .
他们 声明 他们的 意图 到 攻击 楚 .

声言伐楚，

[ʃiːˈæŋ] [jæn] [dɪˈfendɪd] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðem; ðəm] .
Xiang Yan defended Donggang to repel them .
向 严 辩护 东港 到 击退 他们 .

项燕守东冈以拒之，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːmərəs] ,
Seeing that the Qin soldiers were numerous ,
看到 那 这 秦 士兵 是 很多的 ,

见秦兵众多，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
A messenger was dispatched to inform the King of Chu .
一个 信使 曾是 已派出 到 通知 这 国王 的 楚 .

遣使驰报楚王，

[rɪˈkwest] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
Request reinforcements and assistance .
要求 增援部队 和 协助 .

求添兵助将，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [əˈgen] .
The King of Chu raised an army of 200 , 000 again .
这 国王 的 楚 提高 一个 军队 的 - , - 再次 .

楚王复起兵二十万，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒɪŋ][tʃiː][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He appointed General Jing Qi to lead the army .
他 任命 一般的 景 齐 到 带领 这 军队 .

使将军景骐将之，

[tuː; tə][help] [ʃiːˈæŋ] [jæn] .
To help Xiang Yan .
到 帮助 向 严 .

以助项燕。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [vɒləntiəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmiʃ(ə)n] .
He repeatedly volunteered for the mission .
他 反复 自愿 为了 这 使命 .

屡屡请战，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [pɔː(r)] [faɪn] [waɪn] [ˈəʊvə(r)][hɪm] .
They would then pour fine wine over him .
他们 会 然后 倒 美好的 葡萄酒 超过 他 .

辄以醇酒灌之，

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .
This went on for several months .
这 去 在 为了 一些 几个月 .

如此数月，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The soldiers had nothing to do during the day .
这 士兵 有 没有什么 到 做 期间 这 天 .

士卒日间无事，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [pleɪd] [wɪð] [ˈθrəʊɪŋ] [stəʊnz] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdɪstəns] .
They only played with throwing stones at a great distance .
他们 仅有的 玩 和 投掷 石头 在 一个 伟大的 距离 .

惟投石超距为戏。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][fæn] [lɪz] " [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] " ,
According to Fan Li's " The Art of War " ,
根据 到 扇子 李的 " 这 艺术 的 战争 " ,

按范蠡《兵法》，

[stəʊn] [ˈθrəʊə(r)] ,
stone thrower ,
石头 投掷者 ,

投石者，

[ðə; ði] [stəʊn] [weɪs] [twelv] [dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] [sɪks] [ˈkæti]) .
The stone weighs twelve jin (approximately 6 catties) .
这 石头 重量 十二 斤 (大约 6 猫咪) .

用石块重十二斤，

[set] [ʌp][ə; eɪ][lɒɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪɡə(r)] [tuː; tə] [ˈæktɪveɪt] [aɪˈtiː] .
Set up a log as a trigger to activate it .
放 向上 一个 日志 作为 一个 扳机 到 激活 它 .

立木为机发之，

[ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [ɡəʊz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
The winner is the one who goes three hundred paces away .
这 优胜者 是 这 一 WHO 去 三 百 步幅 离开 .

去三百步为胜，

[ðəʊz] [huː] [fɔːl] [ʃɔːt] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈsɪdəd] [ˈnegətɪv] .
Those who fall short are considered negative .
那些 WHO 落下 短的 是 经过考虑的 消极的 .

不及者为负，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpaʊəf(ə)] ,
Those who are powerful ,
那些 WHO 是 强大的 ,

其有力者，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [θrəʊ] [stəʊnz] [wɪð] [ðeə(r)][hændz]
Able to throw stones with their hands
有能力的 到 扔 石头 和 他们的 双手

能以手飞石，

[ðen] [jʊl] [hæv; həv][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .
Then you'll have a significant advantage .
然后 你会 有 一个 重要的 优势 .

则多胜一筹。

[ðəʊz] [hu:] ['træv(ə)] [æt; ət] [greɪt] ['dɪstənsɪz] ,
Those who travel at great distances ,
那些 WHO 旅行 在 伟大的 距离 ,

超距者，

[ðə; ði]['krɒsbɑ:(r)][ɪz]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [fi:t] [haɪ] .
The crossbar is seven or eight feet high .
这 横杆 是 七 或者 八 脚 高的 .

横木高七八尺，

[li:p] ['əʊvə(r)] ,
Leap over ,
飞跃 超过 ,

跳跃而过，

[tu:; tə][wɪn] [ðɪs] [bet] .
To win this bet .
到 赢 这 赌注 .

以此赌胜。

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] [i:tʃ] [kæmp] ['deɪli] . . .
Wang Jian instructed the officers of each camp daily . . .
王 建 指示 这 警官 的 每个 营 日常的 . . .

王翦每日使各营军吏，

['meməraɪz] [ðeə(r)] [wɪnz] [ænd; ənd] ['lɒsɪz] .
Memorize their wins and losses .
记住 他们的 胜利 和 损失 .

默记其胜负，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɔ:(r)] ['wi:knəs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['paʊə(r)] ,
Knowing the strength or weakness of their power ,
会心 这 力量 或者 弱点 的 他们的 力量 ,

知其力之强弱，

[ɪk'stɜ:n(ə)] ['benɪfɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'dju:st] [tu:; tə][ə; eɪ] [stɜ:t] [ɒv; əv] [self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .
External benefits are reduced to a state of self - preservation .
外部的 好处 是 减少 到 一个 状态 的 自己 - 保存 .

外益收敛为自守之状，

['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə]['gæðə(r)] ['faɪəwɒd] [ɔ:(r)] [kə'lekt] ['tɪmbə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [tʃu:] ['bɔ:də(r)]
Soldiers are not allowed to gather firewood or collect timber along the Chu border
士兵 是 不是 允许 到 收集 柴 或者 收集 木材 沿着 这 楚 边界

.
:
.

不许军人以楚界樵采，

['geɪnɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] ['pi:p(ə)] ,
Gaining the Chu people ,
获得 这 楚 人们 ,

获得楚人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:st] [ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [rɪ'wɔ:dɪd] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They were released after being rewarded with food and drink .
他们 是 发布 后 存在 奖励 和 食物 和 喝 .

以酒食劳之放还，

[ðə; ði] ['steɪlmɛrt] ['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
The stalemate lasted for more than a year .
这 僵局 持续 为了 更多的 比 一个 年 .

相持岁余，

[ʃi:'æŋ] [jæn][wɒz; wəz] ['ʌltɪmətli] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [faɪt] .
Xiang Yan was ultimately unable to fight .
向 严 曾是 最终 无法 到 斗争 .

项燕终不得一战，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [ðæt] [ɔ:'ðəʊ] [wæŋ] [dʒi:'ænz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] ,
It was thought that although Wang Jian's name was used to attack Chu ,

以为王翦名虽伐楚，

[ɪn] [ri'æləti] , [ɪts] [fɔ:(r); fə(r)][self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .
In reality , it's for self - preservation .
在 现实 , 它是 为了 自己 - 保存 .

实自保耳，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nəʊ][wɔ:(r)] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] .
Therefore , no war preparations were made .
所以 , 不 战争 准备工作 是 制成 .

遂不为战备。

[wʌn] [deɪ] , [wæŋ] [dʒi:'æŋ] ['sʌd(ə)nli] [held] [ə; eɪ][grænd] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd]
One day , Wang Jian suddenly held a grand feast for his generals and

[ˈsəʊldʒəz] .
soldiers .
士兵 .

王翦忽一日大享将士，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言：

" [tə'deɪ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ][ɔ:l] , [wi:; wi] [wɪl] [dɪ'fi:t] [tʃu:] . "
" Today , together with you all , we will defeat Chu . "
" 今天 , 一起 和 你 全部 , 我们 将要 击败 楚 . "

“今日与诸君破楚。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['i:gə(r)][tu:; tə] [faɪt] .
The soldiers were all eager to fight .
这 士兵 是 全部 渴望的 到 斗争 .

"将士皆磨拳擦掌，

[straɪv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd] [breɪv] .
Strive to be the first and brave .
努力 到 是 这 第一的 和 勇敢的 .

争先奋勇，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ðə; ði] ['breɪvɪst] [ænd; ənd] [strɒŋɪst] .
They chose the bravest and strongest .
他们 选择 这 最勇敢的 和 最强 .

乃选骁勇有力者，

[ə'prɒksɪmətli] - , - ['pi:p(ə)]
Approximately 20 , 000 people
大约 - , - 人们

约二万人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [breɪv] [men] .
They are called brave men .
他们 是 称为 勇敢的 男人 .

谓之壮士，

[doʊnt] [fɔ:m] [æn; ən] ['ɑ:mi] ,
Don't form an army ,
不 形式 一个 军队 ,

别为一军，

[tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] ['fɔ:wəd] .
To charge forward .
到 收费 向前 .

为冲锋。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] ['sevrəl] [ru:ts] .
The army was divided into several routes .
这 军队 曾是 分割 进入 一些 路线 .

而分军数道，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
He ordered the Chu army to be defeated .
他 订购 这 楚 军队 到 是 战败 .

吩咐楚军一败，

[i:tʃ] [went] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] [tu:; tə] [si:z] ['terətɪ] .
Each went their own way to seize territory .
每个 去 他们的 自己的 方式 到 抢占 领土 .

各自分头略地，

[ʃi:'æŋ] [jæn][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] [baɪ] [wæŋ] [dʒi:'ænz] ['sʌd(ə)n] [ə'raɪv(ə)] .
Xiang Yan was caught off guard by Wang Jian's sudden arrival .
向 严 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 王 简的 突然 到达 .

项燕不意王翦猝至，

[ðeɪ] [went] [ɪntu:]['bæt(ə)] [ɪn][ə; eɪ]['pæɪk] .
They went into battle in a panic .
他们 去 进入 战斗 在 一个 恐慌 .

仓皇出战，

[ðə; ði] [strɒŋ] [men][hæd; həd] [bi:n] ['stɔ:rɪŋ] [ʌp][ðeə(r)] [streŋθ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The strong men had been storing up their strength for a long time .
这 强的 男人 有 到过 存储 向上 他们的 力量 为了 一个 长的 时间 .

壮士畜力多时，

[aɪ][kænt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɜ:dʒ] [tu:; tə][traɪ][maɪ] ['skɪlz] .
I can't resist the urge to try my skills .
我 不能 抵抗 这 敦促 到 尝试 我的 技能 .

不胜技痒，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] " [tʃɑ:dʒ] [ɪntu:]['bæt(ə)] ! "
They shouted " Charge into battle ! "
他们 喊叫 " 收费 进入 战斗 ! "

大呼陷阵，

[wʌn] [mæn][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
One man can defeat a hundred .
一 男人 能 击败 一个 百 .

一人足敌百人，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The Chu army suffered a great defeat .
这 楚 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

楚兵大败，

[ˈtʃu:] [dɪŋ] [daɪd] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Qu Ding died in battle .
曲 丁 死亡 在 战斗 .

屈定战死，

[ʃiːˈæŋ] [jæn] [ænd; ənd] [dʒɪŋ] [tʃi:] [led] [ðəə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] [ˈi:stwəd] .
Xiang Yan and Jing Qi led their defeated troops eastward .
向 严 和 景 齐 引领 他们的 战败 军队 向东 .

项燕与景骐率败兵东走，

[dʒiːˈæŋ] [prest] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ænd; ənd] [pəˈsju:d] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Jian pressed his advantage and pursued the enemy .
建 按下 他的 优势 和 追击 这 敌人 .

翦乘胜追逐，

[ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈbæt(ə)] [wɒz; wəz] [fɔ:t] [ɪn] [ˈsɪti] .
A second battle was fought in Yong'an City .
一个 第二 战斗 曾是 战斗 在 永安 城市 .

再战于永安城，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [əˈgen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 .

复大败之，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [zaɪlɪŋ] .
They then captured Xiling .
他们 然后 捕获 西岭 .

遂攻下西陵，

- [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfeɪkən] .
Jingxiang was greatly shaken .
- 曾是 非常 摇晃 .

荆襄大震，

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ] [ˈɔ:dəd] [mən] [wu:] [tu:; tə] [dɪˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [ɪn] [hɑ:f] .
Wang Jian ordered Meng Wu to divide his army in half .
王 建 订购 孟 吴 到 划分 他的 军队 在 一半 .

王翦使蒙武分军一半，

[ˈɡæɪsɪŋ] [æt; ət] - ,
Garrisoned at Ezhu ,
驻军 在 - ,

屯于鄂渚，

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɔ:l] [ˈkaunti] [ɪn] [ˈhuːˈnæn] .
A proclamation was sent to all counties in Hunan .
一个 公告 曾是 发送 到 全部 县 在 湖南 .

传檄湖南各郡，

[əˈhaʊnsɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Announcing the might and virtue of the King of Qin ,
宣布 这 可能 和 美德 的 这 国王 的 秦 ,

宣布秦王威德，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [streɪt] [təˈwɔ:dʒ] [ˌhwaɪˈnɑ:n] .
He personally led a large army straight towards Huainan .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 直的 向 淮南 .

自率大军径趋淮南，

[hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃaʊtʃən] .
Head straight for Shouchun .
头 直的 为了 寿春 .

直捣寿春，

[ɒŋ] [wʌŋ][hænd] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['fɪːɑːn'jɑːŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
On one hand , a messenger was sent to Xianyang to report the victory .
在 一 手 , 一个 信使 曾是 发送 到 咸阳 到 报告 这 胜利 .

一面遣人往咸阳报捷，

[fɪː'æŋ] [jæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvə(r)][tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['səʊldʒəz][bʌt; bət][hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] .
Xiang Yan went to the Huai River to recruit soldiers but has not returned .
向 严 去 到 这 怀 河 到 招募 士兵 但 有 不是 返回 .

项燕往淮上募兵未回，

[wæŋ] [dʒiː'æn] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] .
Wang Jian seized the opportunity to launch a swift attack .
王 建 查获 这 机会 到 发射 一个 迅速 攻击 .

王翦乘虚急攻，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ðen] [briːtʃ] .
The city was then breached .
这 城市 曾是 然后 违规 .

城遂破，

- [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][ɒŋ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Jingqi committed suicide on the city wall .
- 坚定的 自杀 在 这 城市 墙 .

景骐自刎于城楼，

[kɪŋ] ['fuː,tʃuː][ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
King Fuchu of Chu was captured .
国王 府中 的 楚 曾是 捕获 .

楚王负刍被虏，

[kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['prɪznər] .
King Zheng of Qin personally went to Fankou to accept the prisoners .
国王 郑 的 秦 亲自 去 到 - 到 接受 这 囚犯 .

秦王政发驾亲至樊口受俘，

[hiː; hi] [kən'demd] ['fuː] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['redʒɪsaɪd] .
He condemned Fu Chu for the crime of regicide .
他 谴责 傅 楚 为了 这 犯罪 的 弑君者 .

责负刍以弑君之罪，

[,diː'məʊt] [tuː; tə] ['kɒmənə(r)] ['steɪtəs]
Demoted to commoner status
降职 到 平民 地位

废为庶人，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [wæŋ] [dʒiː'æn][tuː; tə][dʒɔːɪŋ] ['fɔːsɪz] [æt; ət] - .
He ordered Wang Jian to join forces at Ezhu .
他 订购 王 建 到 加入 力量 在 - .

命王翦合兵鄂渚，

[tuː; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)][dʒɪŋ'dʒɔʊ][ænd; ənd] ['fɪːɑːŋ'jɑːŋ] .
To take over Jingzhou and Xiangyang .
到 拿 超过 荆州 和 向阳 .

以收荆襄。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['priːfektʃə(r)] [ɪŋ][ðə; ði]['huː'næn][ænd; ənd]['huː'bei]['riːdʒən] ,
Therefore , the counties and prefectures in the Hunan and Hubei region ,
所以 , 这 县 和 县 在 这 湖南 和 湖北 地区 ,

于是湖湘一带郡县，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
They were terrified at the mere sight of the enemy .
他们 是 恐惧 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

望风惊溃。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ʃiː'æŋ] [jæn] [rɪ'kruːtɪd] - , - [men] .
Furthermore , Xiang Yan recruited 25 , 000 men .

此外 , 向 严 招募 - , - 男人 .

再说项燕募得二万五千人，

[ə'raɪvd] [ɪn] [zʌtɛŋ] ,
Arrived in Xucheng ,

到达的 在 徐城 ,

来至徐城，

[dʒʌst] [ðen] , [lɔːd] ['tʃɑːŋ'pɪŋ] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] , [ə'raɪvd] [ɪn]
Just then , Lord Changping , the younger brother of the King of Chu , arrived in

只是 然后 , 主 昌平 , 这 年轻 兄弟 的 这 国王 的 楚 , 到达的 在

[dɪ'stɪs] .
distress .

痛苦 .

适遇楚王之同母弟昌平君逃难奔来，

[wɜːd] :
Word :

单词 :

言：

[ʃaʊtʃən] [hæz; həz] [biːn] [bɹi:tʃ] .
Shouchun has been breached .

寿春 有 到过 违规 .

“寿春已破，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
The King of Chu was captured .

这 国王 的 楚 曾是 捕获 .

楚王掳去，

[ækt] ['ɹekləsli] .
act recklessly .

行为 鲁莽地 .

不知死活。

[ʃiː'æŋ] [jæn] [sed] :
Xiang Yan said :

向 严 说 :

"项燕曰：“

[wuː] ,
Wu ,

吴 ,

吴、

[ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['baʊndri] .
The Yangtze River serves as a boundary .

这 长江 河 服务 作为 一个 边界 .

越有长江为限，

[ðə; ði]['eəriə][ɪz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [lɒŋ] .
The area is over a thousand miles long .

这 区域 是 超过 一个 千 英里 长的 .

地方千余里，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] .
It is still possible to establish a nation .

它 是 仍然 可能的 到 建立 一个 国家 .

尚可立国。

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)l] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He then led his people across the river .
他 然后 引领 他的 人们 穿过 这 河 。

"乃率其众渡江，

[ðeɪ] [ˈɒnəd] [bɔ:d] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They honored Lord Changping as the King of Chu .
他们 荣幸 主 昌平 作为 这 国王 的 楚 。

奉昌平君为楚王，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [lænlɪŋ] ,
Living in Lanling ,
活的 在 兰陵 。

居于兰陵，

[tu:; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [dɪˈfensɪz] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ˈɔ:də(r)] .
To build up the city's defenses and maintain order .
到 建造 向上 这 城市的 防御 和 维持 命令 。

缮兵城守。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [wæŋ] [dʒi:ˈæŋ][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈpæsɪfaɪ] [hu:ˈeɪbeɪ] .
Furthermore , Wang Jian had already pacified Huaibei .
此外 ， 王 建 有 已经 安抚 淮北 。

再说王翦已定淮北，

[ˌhwaɪˈnɑ:n][ˈri:dʒən]
Huainan region
淮南 地区

淮南之地，

[hi:; hi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn][æt; ət] [ɛʒu:] .
He paid homage to the King of Qin at Ezhou .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 秦 在 鄂州 。

谒秦王于鄂渚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] .
The King of Qin praised his achievements .
这 国王 的 秦 赞扬 他的 成就 。

秦王夸奖其功，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 。

然后言曰：

[ʃi:ˈæŋ] [jæn] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪn][dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] .
Xiang Yan then established the King of Chu in Jiangnan .
向 严 然后 已确立的 这 国王 的 楚 在 江南 。

“项燕又立楚王于江南，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？ ”

[wæŋ] [dʒi:ˈæŋ] [sed] :
Wang Jian said :
王 建 说 。

王翦曰：

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tʃu:] , " " **The situation of Chu ,** " "
" 这 情况 的 楚 , " "

“楚之形势，

[wæn] [dʒiːˈæn] [ˈɔːdəd] [mən] [wuː][tuː; tə] [bɪld] [ʃɪps] [æt; ət] [ˈpærət] [ˈaɪlənd] .
Wang Jian ordered Meng Wu to build ships at Parrot Island .
王 建 订购 孟 吴 到 建造 船舶 在 鹦鹉 岛 .

王翦令蒙武造船于鹦鹉洲，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] [ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jiə(r)] .
The ship was completed after more than a year .
这 船 曾是 完全的 后 更多的 比 一个 年 .

逾年船成，

[ˈgəʊɪŋ] [ˌdaʊnˈstri:m]
Going downstream
去 下游

顺流而下，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
The soldiers guarding the river could not defend it .
这 士兵 守护 这 河 可以 不是 保卫 它 .

守江军士不能御，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] [ðən] [ˈlændɪd] .
The Qin soldiers then landed .
这 秦 士兵 然后 登陆 .

秦兵遂登陆，

- , - [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] [ˌhwɑːŋˈfɑːn] .
100 , 000 troops were stationed at Huangshan .
- , - 军队 是 驻 在 黄山 .

留兵十万屯黄山，

[tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] ,
To cut off the river mouth ,
到 切 离开 这 河 嘴 ,

以断江口，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ədˈvɑːnst] [frɒm; frəm][dʒuː] [fæŋ] [ænd; ənd] [bɪˈsiːdʒd] [lænlɪŋ] .
The army advanced from Zhu Fang and besieged Lanling .
这 军队 先进的 从 朱 方 和 被围困 兰陵 .

大军自朱方进围兰陵，

[kæmps] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Camps were set up on all four sides .
营地 是 放 向上 在 全部 四 侧面 .

四面列营，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [rɔːd] [θruː] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound of soldiers roared through the sky .
这 声音 的 士兵 咆哮 通过 这 天空 .

军声震天，

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpepə(r)] [ˈmaʊntən]
Ordinary Pepper Mountain
普通的 胡椒 山

凡夫椒山、

[dʒʌŋʃən]
Junshan
君山

君山、

[ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [dʒɪŋnən] [ˈmaʊntənz]
Various places in the Jingnan Mountains
各种各样的 地方 在 这 荆南 山脉

荆南山诸处，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dr'plɔɪd] .
The soldiers were all deployed .
这 士兵 是 全部 已部署 .

兵皆布满，

[tu:; tə][kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [frəm; frəm][vi:et'na:m; ,vi:et'næm] ,
To cut off the reinforcements from Vietnam ,
到 切 离开 这 增援部队 从 越南 ,

以绝越中救兵，

[ʃi:'æŋ] [jæn] [nju:] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Xiang Yan knew all the soldiers in the city .
向 严 知道 全部 这 士兵 在 这 城市 .

项燕悉城中兵，

[ðeɪ] [fʊ:t] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They fought beneath the city walls .
他们 战斗 下面 这 城市 墙壁 .

战于城下。

[fɜ:st] [taɪm] [tə'geðə(r)] ,
First time together ,
第一的 时间 一起 ,

初合，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] [rɪ'tri:tɪd] ['slɑɪtli] .
The Qin soldiers retreated slightly .
这 秦 士兵 撤退 轻微地 .

秦兵稍却，

[wæŋ] [dʒi:'æŋ][dr'vaɪdɪd][ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪəz] ['ɪntu:] [tu:] [ti:mz] , [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Wang Jian divided the brave warriors into two teams , left and right .
王 建 分割 这 勇敢的 战士 进入 二 团队 , 左边 和 正确的 .

王翦驱壮士分为左右二队，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [ɔ:t] ['wepən] .
Each wielded a short weapon .
每个 挥舞 一个 短的 武器 .

各持短兵，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['ɪntu:][ðəə(r)] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
He shouted and charged into their formation .
他 喊叫 和 带电 进入 他们的 形成 .

大呼突入其阵，

[mɛŋ] [wu:] [ˈpɜ:sənəli] [br'hedɪd] [wʌŋ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət] ['dʒenərəlz] .
Meng Wu personally beheaded one of his subordinate generals .
孟 吴 亲自 斩首 一 的 他的 下属 将军们 .

蒙武手斩裨将一人，

[,rezə'rek(ə)n] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][wʌŋ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Resurrection and capture one person ,
复活 和 捕获 一 人 ,

复生擒一人，

[tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ten] [taɪmz] ['breɪvə(r)] .
Qin soldiers were ten times braver .
秦 士兵 是 十 时代 更勇敢 .

秦兵勇气十倍，

[ʃi:'æŋ] [jæn] [ˈsʌfəd] [ə'nʌðə(r)] ['meɪdʒə(r)] [dr'fi:t] .
Xiang Yan suffered another major defeat .
向 严 遭受 其他 主要的 击败 .

项燕复大败，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They rushed into the city .
他们 匆忙 进入 这 城市 。

奔入城中，

[bɪld] [ə; eɪ] [geɪt] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
Build a gate and defend it .
建造 一个 门 和 保卫 它 。

筑门固守，

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ] [juːst] [siːdʒ] [ˈlædəz] [tuː; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Wang Jian used siege ladders to attack from above .
王 建 用过的 围城 梯子 到 攻击 从 多于 。

王翦用云梯仰攻，

[ʃiːˈæŋ] [jæn] [ʃɒt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈrɒkɪt] .
Xiang Yan shot it with a rocket .
向 严 射击 它 和 一个 火箭 。

项燕用火箭射之，

[bɜːn] [ðə; ði][ˈlædə(r)] .
Burn the ladder .
烧伤 这 梯子 。

烧其梯，

[mɛŋ] [wuː] [sed] :
Meng Wu said :
孟 吴 说 。

蒙武曰：

" [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn] [ʃiːˈæŋ] [jænz] [pɒt] . "
" The fish in Xiang Yan's pot . "
" 这 鱼 在 向 严的 锅 。

“项燕釜中之鱼也，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌfɔːrtɪfɪˈkeɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈlev(ə)] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
If the fortifications are built to the same level as the city walls .
如果 这 防御工事 是 建造 到 这 相同的 等级 作为 这 城市 墙壁 。

若筑垒与城齐，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][wɒz; wəz][ˈʌdə(r)] [əˈtæk] .
The surrounding area was under attack .
这 周围 区域 曾是 在下面 攻击 。

周围攻急，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .
We are many , they are few .
我们 是 许多 ， 他们 是 很少 。

我众彼寡，

[ɪnˈædɪkwət] [dɪˈfens]
Inadequate defense
不足 防御

守备不周，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 。

不一月，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [fɔːl] .
The city will surely fall .
这 城市 将要 一定 落下 。

其城必破。

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Wang Jian followed his plan .
王 建 随后 他的 计划 。

"王翦从其计，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ɪnˈtens] [ðə; ði] [siːdʒ] , [ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The more intense the siege , the better .
这 更多的 激烈的 这 围城 , 这 更好的 。

攻城愈急，

[lɔːd] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [ˈpɜːsənəli] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lord Changping personally inspected the city .
主 昌平 亲自 检查 这 城市 。

昌平君亲自巡城，

[strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] [ˈærəʊ]
Struck by a stray arrow
击中 经过 一个 流浪 箭

为流矢所中，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [helpt] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The soldiers helped him back to the palace .
这 士兵 帮助 他 后退 到 这 宫殿 。

军士扶回行宫，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He died in the middle of the night .
他 死亡 在 这 中间 的 这 夜晚 。

夜半身死，

[ʃiːˈæŋ] [jæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Yan wept and said :
向 严 哭泣 和 说 。

项燕泣曰：“

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [səˈvaɪv] [hɪə(r)][ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz]
The reason I survive here is because
这 原因 我 存活 这里 是 因为

吾所以偷生在此，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][miː][klæn][hæz; hæz][nɒt] [biːn] [ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] .
This is because the lineage of the Mi clan has not been extinguished .
这 是 因为 这 血统 的 这 米 氏族 有 不是 到过 熄灭 。

为芈氏一脉未绝也，

[wɒt] [həʊp] [ɪz][ðəə(r)] [təˈdeɪ] ?
What hope is there today ?
什么 希望 是 那里 今天 ？

今日尚何望乎？

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [θriː] [taɪmz] .
He then looked up to the sky and cried out three times .
他 然后 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 三 时代 。

“乃仰天长号者三，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He drew his sword and committed suicide .
他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 。

引剑自刎而死，

[ˈkeɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chaos broke out in the city .
混乱 打破 出去 在 这 城市 。

城中大乱。

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] .
The Qin soldiers then ascended the city and opened the gate .
这 秦 士兵 然后 上升 这 城市 和 打开 这 门 .
秦兵遂登城启门，

[wæŋ] [dʒi:'æŋ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] .
Wang Jian led his troops in .
王 建 引领 他的 军队 在 .
王翦整军而入，

[fju:dn] ['rezɪdənts] ,
Fuding residents ,
福丁 居民 ,
抚定居民，

[hi; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [saʊθ] .
He then led a large army south .
他 然后 引领 一个 大的 军队 南 .
遂率大军南下，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['i:'ʃɑ:n] .
As for Xishan .
作为 为了 西山 .
至于锡山。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][set] [ʌp] ['kʊkɪŋ] [pɒts][ænd; ənd] [prɪ'peəd] [mi:lz] .
The soldiers set up cooking pots and prepared meals .
这 士兵 放 向上 烹饪 锅 和 准备 餐 .
军士埋锅造饭，

[æŋ; ən] ['eɪnfənt] [sti:l; 'sti:lɪ][wɒz; wəz] [ʌn'z:rθ] ['djʊərɪŋ] ['dɪɡɪŋ] .
An ancient stele was unearthed during digging .
一个 古老的 碑 曾是 出土 期间 挖掘 .
掘地得古碑，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒn][,aɪ 'ti:] [ri:dz] : "
The inscription on it reads : "
这 题词 在 它 阅读 : "
上刻有十二字云： “

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][tɪn] ['səʊldʒəz] ,
There are tin soldiers ,
那里 是 锡 士兵 ,
有锡兵，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] ;
The world is in turmoil ;
这 世界 是 在 动荡 ;
天下争；

['wu'ʃɪ] ['nɪŋ] ,
Wuxi Ning ,
无锡 宁 ,
无锡宁，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .
天下清。 "

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] .
Wang Jian summoned the local people and asked them .
王 建 被召唤 这 当地的 人们 和 问 他们 .
王翦召土人问之，

[wɜːd] :
Word :
单词 :

言：

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz][ðə; ði] [ˈiːstən] [piːk] [ɒv; əv] [hwːsən] [ˈmaʊntən] .
This mountain is the eastern peak of Huishan Mountain .
这 山 是 这 东 顶峰 的 惠山 山 。

“此山乃惠山之东峰，

[sɪns] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [iːst] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Since King Ping of Zhou moved the capital east to Luoyang ,
自从 国王 平 的 周 已搬 这 首都 东方 到 洛阳 ,

自周平王东迁于雒，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [prədʒˈuːsɪz] [liːd] [ænd; ənd][tɪn] .
This mountain produces lead and tin .
这 山 产 带领 和 锡 。

此山产铅锡，

[nemd] [ˈɑːftə(r)] [ˈfiːʃɑːn]
Named after Xishan
命名 后 西山

因名锡山，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈfɔːti] [ˈjɪəz] ,
For forty years ,
为了 四十 年 ,

四十年来，

[ˌɪnɪɡˈzɔːstəb(ə)l]
Inexhaustible
取之不尽的

取用不竭，

[prəˈdʌkʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈkriːsɪŋ] [ˈriːs(ə)ntli] .
Production has been decreasing recently .
生产 有 到过 递减 最近 。

近日出产渐少，

[ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [stiːl; ˈstiːlɪ][ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
The author of this stele is unknown .
这 作者 的 这 碑 是 未知 。

此碑亦不知何人所造。

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ] [saɪd] :
Wang Jian sighed :
王 建 叹了口气 :

"王翦叹曰：“

[ðɪs] [stiːl; ˈstiːlɪ][wəz; wəz][ɪkˈspəʊzd] .
This stele was exposed .
这 碑 曾是 裸露 。

此碑出露，

[ðə; ði] [wɜːld] [ˈgrædʒuəli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [piːs] .
The world gradually returned to peace .
这 世界 逐步地 返回 到 和平 。

天下从此渐宁矣。

[dɪd][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [fɔːˈsiː] [ɪts] [ˌpriːdɪˈtɜːmɪnd] [feɪt] ?
Did the ancients foresee its predetermined fate ?
做过 这 古代人 预见 它是 预先设定 命运 ？

岂非古人先窥其定数，

[səʊ] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][sti:l; 'sti:lɪ] ['berɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [tu:; tə]['fju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪʒn] ?
So , was a stele buried to serve as a warning to future generations ?
所以 , 曾是 一个 碑 埋葬 到 服务 作为 一个 警告 到 未来 几代人 ?
故埋碑以示后乎?

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ðɪs] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [nemd] ['wu:ʃɪ] .
From now on , this place should be named Wuxi .
从 现在 在 , 这 地方 应该 是 命名 无锡 :
今后当名此地为无锡。

" [ðə; ðɪ]['prez(ə)nt] - [deɪ] [neɪm] [ɒv; əv] ['wu:ʃɪ] ['kaʊntɪ] ,
" **The present - day name of Wuxi County ,**
" 这 展示 - 天 姓名 的 无锡 县 ,
"今无锡县名,

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [brɪ'gæn] [hɪə(r)] .
It all began here .
它 全部 开始 这里 :
实始于此。

[wæŋ] [dʒɪ:'ænz] ['ɑ:mi] [pɑ:st] [θru:] ['su:dʒəu] .
Wang Jian's army passed through Suzhou .
王 简的 军队 通过了 通过 苏州 :
王翦兵过姑苏,

[ðə; ðɪ] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [sə'rendəd] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
The garrison commander surrendered the city .
这 驻军 指挥官 投降 这 城市 :
守臣以城降,

[səʊ] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ðɪ]['dʒə'dʒɪɑ:n]['rɪvə(r)] .
So they crossed the Zhejiang River .
所以 他们 交叉 这 浙江省 河 :
遂渡浙江,

[ðeɪ] ['rʌfli] ['set(ə)ld][ðə; ðɪ][ju'eɪ]['ri:dʒən] .
They roughly settled the Yue region .
他们 大致 定居 这 岳 地区 :
略定越地。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ][fɔ:l] [ɒv; əv][ju'eɪ] , [ðə; ðɪ] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ju'eɪ] ['prɪnsɪz] . . .
After the fall of Yue , the descendants of the Yue princes . . .
后 这 落下 的 岳 , 这 后代 的 这 岳 王子们 . . .
越王子孙自越亡以后,

['skætəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [jɒŋ] ['rɪvə(r)] ,
Scattered along the Yong River ,
疏散 沿着 这 永 河 ,
散处甬江,

[brɪ'twi:n] [ðə; ðɪ] ['ru:ftɒp]
Between the rooftops
之间 这 屋顶
天台之间,

['lɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [si:]
Living by the sea
活的 经过 这 海
依海而居,

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
He called himself a ruler .
他 称为 他自己 一个 统治者 :
自称君长,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [səˈbɔːdɪnət] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
They are not subordinate to each other .
他们 是 不是 下属 到 每个 其他 .
不相统属。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪt] [ænd; ənd][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] ,
Upon hearing of the might and virtue of the King of Qin ,
之上 听力 的 这 可能 和 美德 的 这 国王 的 秦 ,
至是闻秦王威德，

[ɔːl][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
All have come to surrender .
全部 有 来 到 投降 .
悉来纳降，

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ] [kəˈlektɪd] [ðeə(r)][mæps][ænd; ənd] [ˈhaʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ](ə)n] [ˌɪnfəˈmeɪ](ə)n] .
Wang Jian collected their maps and household registration information .
王 建 集 他们的 地图 和 家庭 登记 信息 .
王翦收其與图户口，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] .
A messenger was dispatched to the King of Qin .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 国王 的 秦 .
飞报秦王，

[ænd; ənd][ˈpæəsɪfaɪ][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] - ,
And pacify the land of Yuzhang ,
和 安抚 这 土地 的 - ,
并定豫章之地，

[liː][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ]
Li Jiujiang
李 九江
立九江、

[ænd; ənd] [tuː] [ˈlðə(r)] [ˈpriːfektʃə(r)]
Kuaiji and two other prefectures
会稽 和 二 其他 县
会稽二郡，

[ðə; ði] [ˈwɜːʃɪp] [ɒv; əv][dʒuː] [rɒŋ] [ɪn] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ˌdɪskənˈtɪnjuːd] .
The worship of Zhu Rong in Chu was thus discontinued .
这 崇拜 的 朱 荣 在 楚 曾是 因此 已停产 .
楚祝融之祀遂绝。

[ðɪs] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This occurred in the twenty - fourth year of King Zheng of Qin's reign .
这 发生 在 这 二十 - 第四 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 .
此秦王政二十四年事也。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaːn][ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [tʃuː] [stɛrt] . . .
According to the sixteenth year of King Huan of Zhou , the Chu state . . .
根据 到 这 第十六 年 的 国王 欢 的 周 , 这 楚 状态 . . .
按楚自周桓王十六年，

[kɪŋ] [wuː] , [ʃɪˈbːŋ] [tɒŋ] , [fɜːst] [brɪˈkeɪm] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [kɪŋ] .
King Wu , Xiong Tong , first became powerful and declared himself king .
国王 吴 , 熊 童 , 第一的 成为 强大的 和 声明 他自己 国王 .
武王熊通始强大称王，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [ˈænekst; əˈhekst][smɔːlə(r)] [ˈkʌntrɪz] [jɪə(r)][ˈɑːftə(r)][jɪə(r)] .
From then on , they annexed smaller countries year after year .
从 然后 在 , 他们 附件 较小的 国家 年 后 年 .
自此岁岁并吞小国，

[faɪv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ˈleɪtə(r)] , [kɪŋ] - [ˈɑːmi] [brɪ'gæn][tuː; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði][lənd] .
Five generations later , King Zhuang's army began to dominate the land .
五 几代人 之后 , 国王 - 军队 开始 到 支配 这 土地 .

五传至庄王旅始称霸，

[faɪv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ˈleɪtə(r)] , [kɪŋ] - [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][wuː] .
Five generations later , King Zhaozhen was almost destroyed by Wu .
五 几代人 之后 , 国王 - 曾是 几乎 损毁 经过 吴 .

又五传至昭王珍几为吴灭，

[sɪks] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ˈleɪtə(r)] , [kɪŋ] [weɪ][ɒv; əv] [æŋ] [ˈkɒŋkə] [bəuθ][wuː][ænd; ənd][juːeɪ] .
Six generations later , King Wei of Shang conquered both Wu and Yue .
六 几代人 之后 , 国王 魏 的 尚 征服 两个都 吴 和 岳 .

又六传至威王商兼有吴越，

[ðʌs] , [ðə; ði][dʒjɑːŋhuaɪ][ˈriːdʒən] [keɪm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv] [tʃuː] .
Thus , the Jianghuai region came under the control of Chu .
因此 , 这 江淮 地区 来了 在下面 这 控制 的 楚 .

于是江淮尽属于楚，

[aɪ ˈtiː] [ˈɒkjupaɪz] [ˈɔːlməʊst][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
It occupies almost half of the world .
它 占据 几乎 一半 的 这 世界 .

几占天下之半，

[kɪŋ] [hwaɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)][dʒɪn] [æŋ] .
King Huai appointed the treacherous minister Jin Shang .
国王 怀 任命 这 奸诈 部长 斤 尚 .

怀王槐任用奸臣靳尚，

[dɪ'siːvd] [baɪ][tʃɪn]
Deceived by Qin
受骗 经过 秦

见欺于秦，

[aɪ ˈtiː][brɪ'gæn][tuː; tə] [ˈgrædʒuəli] [ˈwiːkən] .
It began to gradually weaken .
它 开始 到 逐步地 削弱 .

始渐衰弱，

[faɪv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈtiː] [riːtʃt] [ˈfuː,tʃuː] .
Five generations later , it reached Fuchu .
五 几代人 之后 , 它 达到 府中 .

又五传到负刍，

[ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz][ˈænekst; əˈhekst][baɪ][tʃɪn] .
The state was annexed by Qin .
这 状态 曾是 附件 经过 秦 .

而国并于秦。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv] -
The heir of Yuxiong
这 继承人 的 -

鬻熊之嗣，

[ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [tʃuː] .
The fiefdom was established in Chu .
这 封地 曾是 已确立的 在 楚 .

肇封于楚，

[tɒŋ] [wæŋ] [ly:][,bi:'ei] ,
Tong Wang Lü Ba ,
童 王 鲁 巴 ,

通王旅霸，

[ʼəʊpən][ʌp][ðə; ði] [ˈsʌðən] [lændz] .
Open up the southern lands .
打开 向上 这 南部 土地 .

大开南土。

[-] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Ziwei usurped the throne .
子薇 篡夺 这 王座 .

子围篡嫡，

[ʃæn] [tʃen] [ˈmə:də] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
Shang Chen murdered his father .
尚 陈 被谋杀 他的 父亲 .

商臣弑父，

[ðə; ði][kəl'æməti][hæz; həz][nɒt] [bi:n] [ri'pent] .
The calamity has not been repented .
这 灾害 有 不是 到过 悔改 .

天祸未悔，

[ðei] [rɪ'laɪ][ʊn][ðəə(r)] [əʊn] [i:v(ə)l] [di:dz] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tek(ə)n] .
They rely on their own evil deeds for protection .
他们 依靠 在 他们的 自己的 邪恶的 契约 为了 保护 .

凭奸自怙。

[dʒaʊ] [wɒz; wəz] [træpt] [ænd; ənd] [fled] .
Zhao was trapped and fled .
赵 曾是 被困 和 逃亡 .

昭困奔亡，

[ˈhɑ:rbəriŋ] [ðə; ði] [ˈbitənəs] [ʊv; əv] [ɪm'prɪznmənt] ,
Harboring the bitterness of imprisonment ,
窝藏 这 苦味 的 监禁 ,

怀迫囚苦，

[ʃi:'æŋ] [laɪ] [ðen] [dɪ'klaɪnd] .
Xiang Lie then declined .
向 说谎 然后 拒绝 .

襄烈遂衰，

[ðei] [ˈkærid] [strɔ:] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ˈkæptɪvz] .
They carried straw and became captives .
他们 携带 稻草 和 成为 俘虏 .

负刍为虏。

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [dɪ'strɔɪd] [tʃu:] .
Wang Jian destroyed Chu .
王 建 损毁 楚 .

王翦灭楚，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] ,
Returning to Xianyang in triumph ,
返回 到 咸阳 在 胜利 ,

班师回咸阳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv] [tʃɪn] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ji:][ʊv; əv][gəʊld] .
The King of Qin bestowed upon him a thousand yi of gold .
这 国王 的 秦 授予 之上 他 一个 千 易 的 金子 .

秦王赐黄金千镒，

[dʒi:'æŋ] [rɪ'zaɪnd] [dju:] [tu:; tə][əvɒld][eɪdʒ] .
Jian resigned due to old age .
建 辞职 到期的 到 老的 年龄 :

翦告老，

[aɪ 'ti:] [stɪl] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] [ˌpɪŋ'ja:ŋ] .
It still returns to Pingyang .
它 仍然 返回 到 平阳 :

仍归频阳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [wæŋ] [ben] , [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
The King of Qin then appointed his son , Wang Ben , as general .
这 国王 的 秦 然后 任命 他的 儿子 , 王 本 , 作为 一般的 :

秦王乃拜其子王贲为大将，

[ə'tæk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][ɪn] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .
Attack the King of Yan in Liaodong .
攻击 这 国王 的 严 在 辽东 :

攻燕王于辽东，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kə'mɑ:nd] :
The King of Qin commanded :

秦王命之曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpæsɪfaɪ] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] . . . "
" If the general pacifies Liaodong . . . "
" 如果 这 一般的 安抚 辽东 . . . "

“将军若平辽东，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [mə'mentəm] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] ,
Riding the momentum of victory ,
骑术 这 势头 的 胜利 ,

乘破竹之势，

[ðen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtju:t] .
Then it can be accepted as a substitute .
然后 它 能 是 公认 作为 一个 代替 :

便可收代，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [aɪ 'ti:] .
No need to repeat it .
不 需要 到 重复 它 :

无烦再举。

[wæŋ] - [krɒst] [ðə; ði][ˈja:lu:][ˈrɪvə(r)] .
Wang Benbing crossed the Yalu River .
王 - 交叉 这 鸭绿江 河 :

"王贲兵渡鸭绿江，

[ðeɪ] [brɪ'si:dʒd] [ˈpɪŋŋ'jæŋ] [ænd; ænd] [ˈkæptʃəd] [aɪ 'ti:] .
They besieged Pyongyang and captured it .
他们 被围困 平壤 和 捕获 它 :

围平壤城破之，

[ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ,
Captured the King of Yan ,
捕获 这 国王 的 严 ,

虏燕王喜，

[sent] [tu:; tə] [ˈfi:,ɑ:n'ja:ŋ]
Sent to Xianyang
发送 到 咸阳

送入咸阳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdiː'məʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .

He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 .

废为庶人。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][jæn] , [sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [baɪ] [djuːk] [dʒəʊ]

According to the records of Yan , since the founding of the state by Duke Zhao
根据 到 这 记录 的 严 , 自从 这 创立 的 这 状态 经过 公爵 赵

, [jæn][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] [steɪt] .

, Yan has been a powerful state .
, 严 有 到过 一个 强大的 状态 .

按燕自召公肇封，

[ðə; ði][naɪnθ][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [riːtʃt] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] ['huːɪ] .

The ninth generation reached the Marquis Hui .
这 第九 一代 达到 这 侯爵 惠 .

九世至惠侯，

[kɪŋ] [liː][ɒv; əv] [dʒəʊ] [fled] [tuː; tə][dʒiː] .

King Li of Zhou fled to Zhi .
国王 李 的 周 逃亡 到 智 .

而周厉王奔彘，

[eɪt] [ˌdʒenə'reɪnɪz] ['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [djuːk] [dʒwɑːŋ] .

Eight generations later , it came to Duke Zhuang .
八 几代人 之后 , 它 来了 到 公爵 庄 .

八传至庄公，

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] [ə'tækt] [ðə; ði] - .

Duke Huan of Qi attacked the Shanrong .
公爵 欢 的 齐 遭到攻击 这 - .

而齐桓公伐山戎，

[faɪv] ['hʌndrəd] [liː][ɒv; əv][lənd][wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][jæn] .

Five hundred li of land were opened up for Yan .
五 百 李 的 土地 是 打开 向上 为了 严 .

为燕辟地五百里，

[jæn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [grəʊ] [strɒŋ] .

Yan began to grow strong .
严 开始 到 生长 强的 .

燕始强大，

[ˌnaɪn'tiːn] [ˌdʒenə'reɪnɪz] ['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [djuːk] [wen] .

Nineteen generations later , it came to Duke Wen .
十九 几代人 之后 , 它 来了 到 公爵 温 .

又十九传至文公，

[suː][tʃɪn] [ðen] [prə'pəʊzd] [ðə; ði]['strætədʒi][ɒv; əv] " ['vɜːtɪk(ə)] [ə'laɪəns] " .

Su Qin then proposed the strategy of " vertical alliance " .
苏 秦 然后 建议的 这 战略 的 " 垂直的 联盟 " .

而苏秦说以‘合纵’之术，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [kɪŋ] [jiː] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [kɪŋ] .

His son , King Yi , was the first to be called king .
他的 儿子 , 国王 易 , 曾是 这 第一的 到 是 称为 国王 .

其子易王始称王，

['lɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['kɪŋdəmz] ,

Listed among the seven kingdoms ,
列出 之中 这 七 王国 ,

列于七国，

[ʃi:] [wæn] [tʃu:'ɑ:n][ˈkwaɪ] ,
Yi Wang Chuan Kuai ,
易 王 川 快 ,

易王传唵，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][tʃi:] .
It was destroyed by Qi .
它 曾是 损毁 经过 齐 .

为齐所灭，

[kɪŋ] [dʒaʊ] , [sʌn][ɒv; əv][ˈkwaɪ] , [rɪˈstɔ:d] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] .
King Zhao , son of Kuai , restored his kingdom .
国王 赵 , 儿子 的 快 , 恢复 他的 王国 .

唵子昭王复国，

[fɔ:(r)] [mɔ:(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [fel] [wen] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑ:st]
Four more generations later , the kingdom fell when Xi was the last
四 更多的 几代人 之后 , 这 王国 跌倒 什么时候 习 曾是 这 最后的
[ˈru:lə(r)] .
ruler .
统治者 .

又四传至喜而国亡。

[ðə; ði] [hɪˈstɔ:riən] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[dʒu:k] [ʃaʊ] [ˈɡʌvənd] [ʃæn] .
Duke Shao governed Shan .
公爵 邵 受统治 山 .

召伯治陕，

[ˈɡæŋ,tæŋ] -
Gantang Huaide
甘当 -

甘棠怀德，

[kɪŋ] [ji:] [ˌju:'zə:p] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .
King Yi usurped the title .
国王 易 篡夺 这 标题 .

易王僭号，

[hi; hi][wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][tɒp] [ˈtælənts][ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] .
He was among the top talents of the six states .
他 曾是 之中 这 顶部 天赋 的 这 六 各州 .

齿于六国。

[ˈkwaɪ] [daɪd][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈkaʊədɪs] .
Kuai died because of cowardice .
快 死亡 因为 的 怯懦 .

唵以懦亡，

[pɪŋ] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈti:] [θru:] [fɔ:s] .
Ping obtained it through force .
平 获得 它 通过 力量 .

平以强获，

[ɪf] [wʌŋ][plæn][feɪlz] ,
If one plan fails ,
如果 一 计划 失败 ,

一谋不就，

[ˌliːˈaʊdɔːŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [lɒst] .
Liaodong was also lost .
辽东 曾是 还 丢失的 .

辽东并失。

[ɪˌkliːzɪˈæstiːz] -
Ecclesiastes 43
传道书 -

传四十三，

[ˈʌŋk(ə)l] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn]
Uncle Eight or Nine
叔叔 八 或者 九

年八九伯，

[ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [laɪn] [daɪd] [aʊt] .
The Ji family line died out .
这 季 家庭 线 死亡 出去 .

姬姓后亡，

[ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [brɪˈstəʊd] [baɪ] [dʒuːk] [ʃaʊ] .
The blessings bestowed by Duke Shao .
这 祝福 授予 经过 公爵 邵 .

召公之泽。

[ˈɑːftə(r)] [wæŋ] [ben] [dɪˈstrɔɪd] [jæn] ,
After Wang Ben destroyed Yan ,
后 王 本 损毁 严 ,

王贲既灭燕，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [ðeə(r)] [truːps] [ˈwestwəd] [tuː; tə] [əˈtæk] [daɪ] .
They then moved their troops westward to attack Dai .
他们 然后 已搬 他们的 军队 向西 到 攻击 戴 .

遂移师西攻代，

[daɪ] [wæŋ] [ˈdʒiːə][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Dai Wang Jia was defeated .
戴 王 贾 曾是 战败 .

代王嘉兵败，

[wɒnt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː]
Want to escape from the Xiongnu
想 到 逃脱 从 这 匈奴

欲走匈奴，

[ben] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Ben caught up with Mao'er Village .
本 捕捉 向上 和 - 村庄 .

贲追及于猫儿庄，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ænd; ɐnd] [ɪmˈprɪznd] [hɪm] .
They captured and imprisoned him .
他们 捕获 和 被监禁 他 .

擒而囚之，

[ˈdʒiːə] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Jia committed suicide .
贾 坚定的 自杀 .

嘉自杀，

[ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
All in the clouds
全部 在 这 云

尽得云中、

- [pɑ:s]
Yanmen Pass
- 经过

雁门之地，

[ðɪs] [ə'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɛŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [reɪn] .
This occurred in the twenty - fifth year of King Zheng of Qin's reign .
这 发生 在 这 二十 - 第五 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 .

此秦王政二十五年事。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [dʒaʊ] - [fɑ:ðə(r)] , [hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
According to Zhao Zizao's father , he served the Zhou dynasty .
根据 到 赵 - 父亲 , 他 服务 这 周 王朝 .

按赵自造父仕周，

[hɪz; ɪz][fæməli][hæd; həd] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
His family had served as officials in the Zhou dynasty .
他的 家庭 有 服务 作为 官员 在 这 周 王朝 .

世为周大夫，

[kɪŋ] [ju:; jʊ][wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
King You was tyrannical .
国王 你 曾是 强横 .

幽王无道，

[ʌŋk(ə)l][daɪ] [fled] [tu:; tə][dʒɪn] .
Uncle Dai fled to Jin .
叔叔 戴 逃亡 到 斤 .

叔带奔晋，

[sɜ:vɪŋ] ['mɑ:kwɪs] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn]
Serving Marquis Wen of Jin
服务 侯爵 温 的 斤

事晋文侯，

[ðə; ði] [dʒaʊ] [fæməli][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [aɪ 'ti:] .
The Zhao family was the first to establish it .
这 赵 家庭 曾是 这 第一的 到 建立 它 .

始建赵氏，

[ðə; ði] [fɪfθ] [dʒenə'reɪ(ə)n][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [su:] .
The fifth generation was Zhao Su .
这 第五 一代 曾是 赵 苏 .

五世至赵夙，

[ʃi:] [ʃi:'ɑ:n] [gɒŋ] ,
Shi Xian Gong ,
史 西安 铎 ,

事献公，

[ðen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə] [dʒaʊ] [kju:i] ,
Then it was passed down to Zhao Cui ,
然后 它 曾是 通过了 向下 到 赵 崔 ,

再传至赵衰，

[sɜ:vɪŋ] [dju:k] [wen] ,
Serving Duke Wen ,
服务 公爵 温 ,

事文公，

[ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] [sʌnz] [ʃi:ld] ['mætəz] ,
The unfortunate son's shield matters ,
这 不幸 儿子的 盾 事情 ,

衰子盾事襄、

[bɪ'kʌm] ,
become ,
变得 ,

成、

[dʒu:k] [dʒɪŋ][sæn; sɑ:n] ,
Duke Jing San ,
公爵 景 圣 ,

景三公，

[dʒɪŋ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] .
Jin became the hegemon .
斤 成为 这 霸主 .

晋主霸，

[ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli][hæz; hæz] [sɜ:vɪ] [æz; əz] [edv'aɪzəz] [tu;; tə] ['paʊəf(ə)] [steɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
The Zhao family has served as advisors to powerful states for generations .
这 赵 家庭 有 服务 作为 顾问 到 强大的 各州 为了 几代人 .

赵氏世为霸佐，

[ʃi:ld] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [stɑ:(r)]
Shield of the North Star
盾 的 这 北 星星

盾子朔中绝，

[ʃwɒʊ] - [wɒz; wəz] [ri:ɪn'steɪtɪd] .
Shuo Ziwu was reinstated .
说 - 曾是 恢复 .

朔子武复立，

[ðə; ði] ['lɪnɪdʒ] [ðen] [pɑ:st] [tu;; tə][dʒi:'æŋ] ['zi:jɑ:ŋ] .
The lineage then passed to Jian Ziyang .
这 血统 然后 通过了 到 建 子阳 .

又二传至简子鞅，

[jæŋ] [tʃu:'ɑ:n] - -
Yang Chuan Xiangzi Wuxu
杨 川 - -

鞅传襄子毋恤，

[wɪð] [saʊθ] [kə'riə] ,
with South Korea ,
和 南 韩国 ,

与韩、

[weɪ][dɪ'vaɪdɪd][dʒɪŋ]['ɪntu:] [θri:] ['kɪŋdəmz] .
Wei divided Jin into three kingdoms .
魏 分割 斤 进入 三 王国 .

魏三分晋国，

[wu:] [tʃɒ] [pɑ:st] [aɪ 'ti:][ɒŋ][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['nefju:] [hwa:n] - .
Wu Xu passed it on to his nephew Huan Zihuan .
吴 徐 通过了 它 在 到 他的 侄子 欢 - .

毋恤传其侄桓子浣，

[hwa:n] [pɑ:st] [daʊn] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['steɪtəs] ,
Huan passed down his family status ,
欢 通过了 向下 他的 家庭 地位 ,

浣传子籍，

[ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɒv; əv] ['mɑ:kwi:s] [wɒz; wəz] [fɜ:st] [ju:st] .
The title of Marquis was first used .
这 标题 的 侯爵 曾是 第一的 用过的 .

始称侯，

[ðə; ði] ['pɒstjʊməs] ['taɪt(ə)] [ɒv; əv] " [laɪ] " (-)
The posthumous title of " Lie " (烈)
这 死后 标题 的 " 说谎 " (-)

谥烈，

[sɪks] [dʒenə'reɪʃnz] ['leɪtə(r)] , [kɪŋ] ['wu:'lɪŋ] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði][,eɪtʃ'ju:] ([nɒn] - [hæŋ]) ['kləʊðɪŋ] .
Six generations later , King Wuling adopted the Hu (non - Han) clothing .
六 几代人 之后 , 国王 武陵 已采用 这 胡 (非 - 韩) 衣服 .

六传到武灵王而胡服，

[fɔ:(r)] [dʒenə'reɪʃnz] ['leɪtə(r)] , [wæŋ] ['tʃɪ'æn][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Four generations later , Wang Qian was captured .
四 几代人 之后 , 王 钱 曾是 捕获 .

又四传至王迁被虏，

[prɪns] ['dʒi:ə] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv][daɪ] .
Prince Jia declared himself King of Dai .
王子 贾 声明 他自己 国王 的 戴 .

而公子嘉自立为代王，

[ˈga:dɪŋ] [dʒaʊz] ['sækrɪfajs]
Guarding Zhao's Sacrifice
守护 赵氏 牺牲

守赵祀，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ['ɑ:ftə(r)][sɪks] [j'i:əz] [ɒv; əv] - [reɪn] .
The kingdom was destroyed after six years of Jiawang's reign .
这 王国 曾是 损毁 后 六 年 的 - 在位 .

嘉王代六年而国灭。

[ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [ðæt] ['fɒləʊd] , [faɪv][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
Of the six states that followed , five were destroyed .
的 这 六 各州 那 随后 , 五 是 损毁 .

自此六国遂亡其五，

['əʊnli][tʃi:] [rɪ'meɪnz] .
Only Qi remains .
仅有的 齐 遗迹 .

惟齐尚在。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

['djʊəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] ,
During the reign of the Zhao family ,
期间 这 在位 的 这 赵 家庭 ,

赵氏之世，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['ænsəstə(r)][æz; əz][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] ;
They share the same ancestor as the Qin dynasty ;
他们 分享 这 相同的 祖先 作为 这 秦 王朝 ;

与秦同祖；

[dʒəʊ] [mju:pɪŋ] [tʃʊ] ,
Zhou Muping Xu ,
周 沐平 徐 ,

周穆平徐，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz] - .
He was then enfeoffed as Zaofu .
他 曾是 然后 封地 作为 - .

乃封造父。

[daɪ][brɪˈɡæən] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] .
Dai began serving the Jin dynasty .
戴 开始 服务 这 斤 王朝 .

带始事晋，

[ɪn][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ɜːθ] ;
In the beginning there was earth ;
在 这 开始 那里 曾是 地球 ;

夙初有土；

[wuː] - ,
Wu Shijing ,
吴 - ,

武世晋卿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈredʒɪstəd] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He was registered as the ruler of Zhao .
他 曾是 挂号的 作为 这 统治者 的 赵 .

籍为赵主。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˌeɪtʃˈjuː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] ,
Although the Hu people were strong ,
虽然 这 胡 人们 是 强的 ,

胡服虽强，

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [straɪf] [ænd; ʌnd][ɪkˈstɜːn(ə)l] [əˈɡreʃ(ə)n] ;
Internal strife and external aggression ;
内部的 冲突 和 外部的 侵略 ;

内乱外侮；

[ˌpiːˈəʊ][mjuː][dɪd] [nɒt] [juːz][ˌaɪˈtiː] .
Po Mu did not use it .
波 亩 做过 不是 使用 它 .

颇牧不用，

[wæŋ] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Wang was imprisoned .
王 曾是 被监禁 .

王迁囚虏。

[sɪks] [jɪˈiəz] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
Six years in the clouds
六 年 在 这 云

云中六载，

[ðə; ði][lɑːst] [ˈembəz] [ɪˈskeɪpt] !
The last embers escaped !
这 最后的 余烬 逃脱 !

馀焰一吐！

[wæŋ] [ˈbendʒi] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
Wang Benjie sent a letter to Xianyang .
王 本杰 发送 一个 信 到 咸阳 .

王贲捷书至咸阳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The King of Qin was overjoyed .
这 国王 的 秦 曾是 欣喜若狂 .

秦王大喜，

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [wæŋ] [ben][baɪ][hænd] .
A letter bestowed upon Wang Ben by hand .
一个 信 授予 之上 王 本 经过 手 .

赐王贲手书，

[ɪn] [ɔ:t] :
In short :
在 短的 :

略曰:

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['sɪŋg(ə)] [ə'prɪərəns] ['pæsɪfaɪ] [jæn][ænd; ənd][daɪ] .
The general's single appearance pacified Yan and Dai .
这 将军的 单身的 外貌 安抚 严 和 戴 :

将军一出而平燕及代,

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['əʊvə(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
They traveled over two thousand miles .
他们 旅行 超过 二 千 英里 :

奔驰二千余里,

[fæŋz] ['fɑ:ðə(r)] ,
Fang's father ,
方的 父亲 ,

方之乃父,

[hɑ:d] [wɜ:k] [ænd; ənd] [greɪt] [etʃi:vmənts]
Hard work and great achievements
难的 工作 和 伟大的 成就

劳苦功高,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:vnli] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 :

不相上下。

[ɔ:l'dəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然,

[frɒm; frəm][jæn][tu:; tə][tʃi:]
From Yan to Qi
从 严 到 齐

自燕而齐,

[ðə; ði] [ru:t] [həʊm] [ɪz] [kən'vi:niənt] , ['teɪkɪŋ] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
The route home is convenient , taking north and south .
这 路线 家 是 方便的 , 采取 北 和 南 :

归途南北便道也。

[tʃi:][,zi: eɪ 'aɪ] ,
Qi Zai ,
齐 宰 ,

齐在,

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] ['mɪsɪŋ] [æn; ən][ɑ:m] .
For example , a person may be missing an arm .
为了 例子 , 一个 人 可能 是 丢失的 一个 手臂 :

譬如人身尚缺一臂。

[wɪð] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [rɪ'meɪnɪŋ] [pre'sti:ʒ] ,
With the general's remaining prestige ,
和 这 将军的 其余的 声望 ,

愿以将军之余威,

[ðə; ði] ['ɜ:θkweɪk] [strʌk] .
The earthquake struck .
这 地震 击 :

震电及之,

[ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
General and his son
一般的 和 他的 儿子

将军父子，

[hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [ɪn] [tʃɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈpærələld] .
His achievements in Qin were unparalleled .
他的 成就 在 秦 是 无与伦比 .
功于秦无两。

[wæŋ] [ben] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Wang Ben received the book .
王 本 已收到 这 书 .

王贲得书，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈjɑːnˈʃɑːn] .
He then led his troops to capture Yanshan .
他 然后 引领 他的 军队 到 捕获 燕山 .
遂引兵取燕山，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] [frɒm; frəm] - .
Heading south from Wanghejian .
标题 南 从 - .
望河间一路南行。

[naʊ] , [kɪŋ] [dʒiːˈæŋ][ɒv; əv][tʃiː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , [huː] [ʃen]
Now , King Jian of Qi listened to the words of his prime minister , Hou Sheng
现在 , 国王 建 的 齐 听着 到 这 字 的 他的 主要的 部长 , 侯 盛
.
.
.
却说齐王建听相国后胜之言，

[nɒt] [ˈseɪvɪŋ] [hæn]
Not saving Han
不是 保存 韩

不救韩、

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[iːtʃ] [taɪm][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ,
Each time a country was destroyed ,
每个 时间 一个 国家 曾是 损毁 ,
每灭一国，

[ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tʃɪn] [tuː; tə][ˈbfə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
They sent envoys to Qin to offer congratulations .
他们 发送 使节 到 秦 到 提供 恭喜! .
反遣使入秦称贺，

[tʃɪn] [əˈgen] [braɪb] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [gəʊld] .
Qin again bribed the envoy with gold .
秦 再次 受贿 这 使者 和 金子 .
秦复以黄金厚赂使者，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈtɜːnd] .
The messenger returned .
这 信使 返回 .
使者归，

[ðə; ði][tekst] ['di:teɪlz] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [[əʊn] [tu:; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [tʃɪn] .
The text details the great kindness shown to him by the King of Qin .
这 文本 细节 这 伟大的 仁慈 所示 到 他 经过 这 国王 的 秦 .
备述秦王相待之厚，

[kɪŋ] [tʃi:] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [pi:s] [ænd; ənd] [gʊd'wɪl] [wɜ:(r); wə(r)][rɪ'laɪəb(ə)l] .
King Qi believed that peace and goodwill were reliable .
国王 齐 相信 那 和平 和 善意 是 可靠的 .
齐王以为和好可恃，

[nəʊ][wɔ:(r)] [prɪ'peəriɪdnəs] .
No war preparedness .
不 战争 准备 .
不修战备。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [ɔ:l] [faɪv] ['kɪŋdəmz] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] ,
Upon hearing that all five kingdoms had been destroyed ,
之上 听力 那 全部 五 王国 有 到过 损毁 ,
及闻五国尽灭，

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [felt] [ʌn'i:zi] .
Wang Jian felt uneasy .
王 建 毛毡 不安 .
王建内不自安，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [hu:] [ʃen] ,
After discussing with Hou Sheng ,
后 讨论 和 侯 盛 ,
与后胜商议，

[ðeɪ] [ɪ'nɪʃəli] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ɪts] ['westən] ['bɔ:də(r)] .
They initially dispatched troops to guard its western border .
他们 最初 已派出 军队 到 警卫 它是 西 边界 .
始发兵守其西界，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [baɪ] [tʃɪn] [tru:ps] ,
To prevent a surprise attack by Qin troops ,
到 防止 一个 惊喜 攻击 经过 秦 军队 ,
以防秦兵掩袭，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] [wen] [wæŋ] [benz] [tru:ps] [krɒst] [wu:'ki:əʊ] .
However , they were caught off guard when Wang Ben's troops crossed Wuqiao .
然而 , 他们 是 捕捉 离开 警卫 什么时候 王 本的 军队 交叉 吴桥 .
却不提防王贲兵过吴桥，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [ɒn][tu:; tə]['dʒi:'hæn] .
They marched straight on to Jinan .
他们 行军 直的 在 到 济南 .
直犯济南。

[tʃi:][brɪ'gæŋ][ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [dʒi:'æŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Qi began after King Jian ascended the throne .
齐 开始 后 国王 建 上升 这 王座 .
齐自王建即位，

[ˈfɔ:ti] - [fɔ:(r)] [j'iəz] ,
Forty - four years ,
四十 - 四 年 ,
四十四年，

[nɒt] [səb'dʒektɪd][tu:; tə][wɔ:(r)] ,
Not subjected to war ,
不是 受 到 战争 ,
不被兵革，

[bəuθ] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [in'fiəriəz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [pi:s] .
Both superiors and inferiors were at peace .
两个都 上级 和 下等人 是 在 和平 :

上下安于无事，

[hi:; hi][hæz; həz]['nevə(r)] ['præktɪst] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] .
He has never practiced martial arts .
他 有 绝不 练习 武术 艺术 :

从不曾演习武艺。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [fiəs] [ænd; ənd]['bru:t(ə)] .
Moreover , the Qin soldiers were fierce and brutal .
而且 , 这 秦 士兵 是 凶猛的 和 野蛮 :

况且秦兵强暴，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðə; ði]['ledʒəndz] ,
I have long heard the legends ,
我 有 长的 听到 这 传说 ,

素闻传说，

[tə'deɪ] , [hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ,
Today , hundreds of thousands of people ,
今天 , 数百 的 数千 的 人们 ,

今日数十万之众，

[,aɪ 'ti:] [prest] [daʊn] [laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
It pressed down like Mount Tai .
它 按下 向下 喜欢 山 泰 :

如泰山般压将下来，

[haʊ] [kæn; kən][ai][nɒt][bi:; bi] [ə'freɪd] ?
How can I not be afraid ?
如何 能 我 不是 是 害怕的 ?

如何不怕？

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə] [ə'pəʊz] [hɪm] ?
Who would dare to oppose him ?
WHO 会 敢 到 反对 他 ?

何人敢与他抵对？

[wæŋ] [ben][frɒm; frəm][lɪksi:ə] ,
Wang Ben from Lixia ,
王 本 从 立夏 ,

王贲由历下、

-
Zichuan
-

淄川，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [də'rektli] [tu:; tə]['lɪnzi:] .
They marched directly to Linzi .
他们 行军 直接地 到 林子 :

径犯临淄，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [ə'hed] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They marched straight ahead and attacked .
他们 行军 直的 前方 和 遭到攻击 :

所过长驱直捣，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] ['empti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 :

如入无人之境。

[ɪn] ['lɪnzi:] ['sɪti] ,
In Linzi city ,
在 林子 城市 ,

临淄城中，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] ['keɪəs] .
The people ran around in chaos .
这 人们 跑 大约 在 混乱 .

百姓乱奔乱窜，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['gɑ:dɪd] ;
The city gates were not guarded ;
这 城市 大门 是 不是 守卫 ;

城门不守；

['ɑ:ftə(r)] ['wɪnɪŋ] , [hi:; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
After winning , he was at a loss for what to do .
后 获胜 , 他 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

后胜束手无计，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [pə'sweɪd] [wæŋ] [dʒi:'æŋ][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They had no choice but to persuade Wang Jian to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 说服 王 建 到 投降 .

只得劝王建迎降。

[wæŋ] [ben] [wʌn] [wɪ'dəʊt] ['blʌdʃed] .
Wang Ben won without bloodshed .
王 本 韩元 没有 流血事件 .

王贲兵不血刃，

[wɪ'dɪn] [tu:] [mʌnθs] , [ɔ:l][ɒv; əv] ['ʃæn'dʊŋ] [wɒz; wəz] [ə'kwɪəd] .
Within two months , all of Shandong was acquired .
之内 二 几个月 , 全部 的 山东 曾是 获得 .

两月之间尽得山东之地，

[kɪŋ] [tʃɪn] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] ,
King Qin heard of the victory ,
国王 秦 听到 的 这 胜利 ,

秦王闻捷，

[ðə; ði][ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

传令曰：

" [kɪŋ] [tʃi:] [dʒi:'æŋ] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði]['strætədʒi][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] . "
" King Qi Jian adopted the strategy of the latter . "
" 国王 齐 建 已采用 这 战略 的 这 后者 . "

“齐王建用后胜计，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
The envoy from Qin was cut off .
这 使者 从 秦 曾是 切 离开 .

绝秦使，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə] [kɔ:z] ['keɪəs]
Desiring to cause chaos
渴望 到 原因 混乱

欲为乱，

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði]['səʊldʒəz] [fɔ:t] ['breɪvli] .
Fortunately , the soldiers fought bravely .
幸运的是 , 这 士兵 战斗 勇敢地 .

今幸将士用命，

[ðə; ði] [steɪt] [pʊ; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The State of Qi was destroyed .
这 状态 的 齐 曾是 损毁

齐国就灭，

[bəuθ][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Both the emperor and his subjects should have been executed .
两个都 这 皇帝 和 他的 主题 应该 有 到过 执行

本当君臣俱戮，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈjɪəz] [pʊ; əv][rɪˈspekt] [ænd; ənd] [əˈbiːdiəns] ,
Remembering the more than forty years of respect and obedience ,
记住 这 更多的 比 四十 年 的 尊重 和 服从

念建四十余年恭顺之情，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [speəd] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
He was spared execution .
他 曾是 幸存 执行

免其诛死，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [kʊd; kəd] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɪti] .
He and his wife could move to the same city .
他 和 他的 妻子 可以 移动 到 这 相同的 城市

可与妻子迁于共城，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ə; eɪ] [pek] [pʊ; əv] [ˈmɪlɪt] [ˈdeɪli] .
The officials distributed a peck of millet daily .
这 官员 分布式 一个 啄 的 粟 日常的

有司日给斗粟，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðə; ði] [rest] [pʊ; əv] [wʌnz] [laɪf]
To live out the rest of one's life
到 居住 出去 这 休息 的 一个人的 生活

毕其余生，

[huː] [ʃen] [wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Hou Sheng was beheaded on the spot .
侯 盛 曾是 斩首 在 这 点

后胜就本处斩首。

[wæn] [ben] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt] [huː] [ʃen] .
Wang Ben was ordered to execute Hou Sheng .
王 本 曾是 订购 到 执行 侯 盛

"王贲奉命诛后胜，

[ðeɪ] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈeskoːt] [wæn] [dʒiːˈæn] .
They sent officials and soldiers to escort Wang Jian .
他们 发送 官员 和 士兵 到 护送 王 建

遣吏卒押送王建，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ɪn] -
Settle down in Gongcheng .
定居 向下 在 -

安置共城。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [θætʃt] [hʌt] ,
Only a few thatched huts ,
仅有的 一个 很少 茅草屋顶 小屋

惟茅屋数间，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈtaiˈhɒŋ] [ˈmaʊntənz]
At the foot of the Taihang Mountains
在 这 脚 的 这 太行 山脉

在太行山下，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz] [laɪnd] [wɪð] [paɪn][ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] .
The surrounding area is lined with pine and cypress trees .
这 周围 区域 是 衬里 和 松树 和 柏 树木 .

四围皆松柏，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [ɪn'hæbətənt] .
There were absolutely no inhabitants .
那里 是 绝对地 不 居民 .

绝无居人，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] ,
Although the palace women were scattered ,
虽然 这 宫殿 女性 是 疏散 ,

宫眷虽然离散，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东周列国志

第205/205页

[stɪl] [d'ʌzənz] [bʊ; əv] [maʊðz] ,
Still dozens of mouths ,
仍然 几十个 的 嘴 ,

犹数十口，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈbʊʃl] [bʊ; əv] [ˈmɪlɪt] [ɪz][nʌt] [ɪˈnʌf] .
A single bushel of millet is not enough .
一个 单身的 蒲式耳 的 粟 是 不是 足够的 .

只斗粟不敷，

[ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
The authorities also give them money from time to time .
这 当局 还 给 他们 钱 从 时间 到 时间 .

有司又不时给，

[wæŋ] [hæz; həz][wʌŋ] [sʌŋ] .
Wang Jianzhi has one son .
王 煎枝 有 一 儿子 .

王建止一子，

[stɪl] [jʌŋ]
Still young
仍然 年轻的

尚幼，

[ˈkraɪɪŋ] [frɒm; frəm][ˈhʌŋɡə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [bʊ; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Crying from hunger in the middle of the night ,
哭泣 从 饥饿 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

中夜啼饥，

[dʒi:ˈæŋ][sæt][ʌp] [ˈsædli] .
Jian sat up sadly .
建 卫星 向上 令人遗憾的是 .

建凄然起坐，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [bʊ; əv][ðə; ði] [waɪnd] [ˈbləʊɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [ˈsaɪprɪsɪz] ,
Hearing the sound of the wind blowing through the pines and cypresses ,
听力 这 声音 的 这 风 吹 通过 这 松树 和 柏树 ,

闻风吹松柏之声，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想起：

" [wen] [ɪn][ˈlɪnzi:] ,
" **When in Linzi** ,
" 什么时候 在 林子 ,

"在临淄时，

[haʊ] [ˈwelθɪ] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] !
How wealthy and noble !
如何 富裕 和 高贵 !

何等富贵，

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [bi:n] [ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] , [hi:; hi][hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Now , having been misled by the treacherous minister , he has won the battle .
现在 , 拥有 到过 被误导 经过 这 奸诈 部长 , 他 有 韩元 这 战斗 .
今误听奸臣后胜，

[æz; əz][fɔ: (r); fə(r)][ðə; ði][fɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
As for the fall of a country ,
作为 为了 这 落下 的 一个 国家 ,
至于亡国，

[ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ɪmˈpɒvəriʃt] [ˈmaʊntənz]
Hungry and impoverished mountains
饥饿的 和 贫困 山脉
饥饿穷山，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ: (r); fə(r)] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .
悔之何及。

[hi:; hi] [ðen] [wept] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] .
He then wept uncontrollably .
他 然后 哭泣 无法控制 .
"遂泣下不止，

[hi:; hi][daɪd][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .
He died a few days later .
他 死亡 一个 很少 天 之后 .
不数日而卒。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜ:vənts] [fled] .
All the palace servants fled .
全部 这 宫殿 仆人 逃亡 .
宫人俱逃，

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [ˈweərəbaʊts] [ɑ: (r); ə(r)] [ˌʌnˈhəʊn] .
His son's whereabouts are unknown .
他的 儿子的 下落 是 未知 .
其子不知所终，

[ˈru:məz] [sɜ:ˈkjʊ,leɪtɪd] [ðæt] [wæŋ] [dʒi:ˈæn][daɪd][ɒv; əv] [stɑ:ˈveɪʃ(ə)n] .
Rumors circulated that Wang Jian died of starvation .
谣言 流通 那 王 建 死亡 的 饥饿 .
传言谓王建因饿而死，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][tʃi:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [felt] [ˈsɒri] [fɔ: (r); fə(r)][hɪm] .
The people of Qi heard of this and felt sorry for him .
这 人们 的 齐 听到 的 这 和 毛毡 对不起 为了 他 .
齐人闻而哀之，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [sɒŋ] [sez] :
Because the song says :
因为 这 歌曲 说道 :
因为歌曰：“

-
Songyeboye
-
松耶柏耶，

[ˈhʌŋɡə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə] [i:t] .
Hunger is not a reason to eat .
饥饿 是 不是 一个 原因 到 吃 .
饥不可为餐。

[hu:] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [ˈlɪtɪmət] [gəʊl] ?
Who established the ultimate goal ?
WHO 已确立的 这 最终的 目标 ?

谁使建极耶，

[ə'læəs] , [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ʌn'ru:li] !
Alas , people are so unruly !
唉 , 人们 是 所以 不羁 !

嗟任人之匪端！ "

[ˈlɛɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] " [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][paɪn][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] " .
Later generations referred to this as the " Song of the Pine and Cypress " .
之后 几代人 指 到 这 作为 这 " 歌曲 的 这 松树 和 柏 " .

后人传此为“松柏之歌”，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔ:lt] [ɒv; əv] [hu:] [ʃen] [ðæt] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
It was the fault of Hou Sheng that led to the downfall of the nation .
它 曾是 这 过错 的 侯 盛 那 引领 到 这 倒台 的 这 国家 .

盖咎后胜之误国也。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [tʃen] [dɪŋ] , [ðə; ði][ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tʃi:] [ˈdɪnəsti]
According to Chen Ding , the ancestor of the Qi dynasty
根据 到 陈 丁 , 这 祖先 的 这 齐 王朝

按齐始祖陈定，

[hi:; hi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [tʃen] [li:] [gɒŋ] [tu:ʊʊ] .
He was the son of Chen Li Gong Tuo .
他 曾是 这 儿子 的 陈 李 锣 拓 .

乃陈厉公佗之子，

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the fifteenth year of King Zhuang of Zhou ,
在 这 第十五 年 的 国王 庄 的 周 ,

于周庄王十五年，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə][tʃi:][fɔ:(r); fə(r)][ˈrefju:dʒ] .
They fled to Qi for refuge .
他们 逃亡 到 齐 为了 避难所 .

避难奔齐，

[hi:; hi] [ðen] [sɜ:vd] [ɪn][tʃi:] .
He then served in Qi .
他 然后 服务 在 齐 .

遂仕齐，

[tʃen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [tjæ] .
Chen was the surname Tian .
陈 曾是 这 姓 田 .

讳陈为田氏，

[ðə; ði] [ˈlɪnɪɪdʒ] [kənˈtɪnju:d] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈti:] [ri:tʃt] [tjæ] - , [hu:] [hæd; həd][nəʊ] [dɪˈsendənts] .
The lineage continued until it reached Tian Huanzi , who had no descendants .
这 血统 持续 直到 它 达到 田 - , WHO 有 不 后代 .

数传至田桓子无宇，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [ðen] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][zi:ki:] .
The message was then passed down to Xi Ziqi .
这 信息 曾是 然后 通过了 向下 到 习 子琪 .

又再传至僖子乞，

[baɪ] [ˈdʒenərəsli] [ˈgɪvɪŋ] , [wʌn][kæn; kən] [wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
By generously giving , one can win the hearts of the people .
经过 慷慨地 给予 , 一 能 赢 这 心 的 这 人们 .

以厚施得民心，

[ðə; ði] [tʃæ] [ˈfæməli][ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] [ˈevri] [deɪ] .

The Tian family is growing stronger every day .
这 田 家庭 是 生长 更强 每一个 天 .

田氏日强，

[tʃi:] - [ˈmə:də] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][tʃi:] .

Qi Ziheng murdered the ruler of Qi .
齐 - 被谋杀 这 统治者 的 齐 .

乞子恒弑齐君，

[θri:] [dʒenəˈreɪnɪz] [ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tu:; tə] - [hi:; hi] .

Three generations later , it was passed down to Taigong He .
三 几代人 之后 , 它 曾是 通过了 向下 到 - 他 .

又三传至太公和，

[hi:; hi] [ðen] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][tʃi:][ænd; ənd] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] .

He then usurped the throne of Qi and declared himself a marquis .
他 然后 篡夺 这 王座 的 齐 和 声明 他自己 一个 侯爵 .

遂篡齐称侯，

[ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ˈstreŋθ(ə)nd] [baɪ] [kɪŋ] [weɪ] [ˈɑːftə(r)] [θri:] [mɔː(r)] [dʒenəˈreɪnɪz] [ɒv; əv]

The dynasty was further strengthened by King Wei after three more generations of
这 王朝 曾是 更远 加强 经过 国王 魏 后 三 更多的 几代人 的

[səkˈseɪ(ə)n] .

succession .

演替 .

又三传至威王而益强，

[tu:; tə] [kleɪm] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [kɪŋ]

To claim the title of king
到 宣称 这 标题 的 国王

称王号，

[fɔː(r)] [dʒenəˈreɪnɪz] [ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [fel] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒiːˈæŋ] .

Four generations later , the kingdom fell to King Jian .
四 几代人 之后 , 这 王国 跌倒 到 国王 建 .

又四传至王建而国亡矣。

[ðə; ði] [hɪˈstoːriən] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :

The historian praised it , saying :
这 历史学家 赞扬 它 , 说 :

史臣有赞云：

[tʃen] [wɒŋ] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ] .

Chen Wan sought refuge .
陈 万 寻求 避难所 .

陈完避难，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [taɪ] [dʒiːˈæŋ] .

He fled to Tai Jiang .
他 逃亡 到 泰 江 .

奔于太姜。

[ˈnʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ɪn] [tu:] [ˈseprət] [weɪz] .

Nothing should be enjoyed in two separate ways .
没有什么 应该 是 享受 在 二 分离 方式 .

物莫两盛，

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ][ti:] - .

Gui Ti Tianchang .
图形用户界面 ti - .

妨替田昌。

[hiː; hi][brɪ'gæən][tuː; tə][ɑːbrɪ'reɪli; 'ɑːbrɪ'rəli][dɪ'saɪd][ðə; ði][fɜːt] ,
He began to arbitrarily decide the fate ,
他 开始 到 任意地 决定 这 命运 ,
和始擅命，

[weɪ][ðen][dɪ'kleəd][hɪm'self][kɪŋ] .
Wei then declared himself king .
魏 然后 声明 他自己 国王 .

威遂称王。

[mɛŋtʃæŋ][entə'teɪnd][gests] ,
Mengchang entertained guests ,
孟尝君 娱乐 客人 ,

孟尝延客，

[tjæ̃][dæn][seɪvd][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Tian Dan saved the nation .
田 担 已保存 这 国家 .

田单救亡。

[ʃiː'æŋ][ʃɛŋ][ˈbraɪbəri] ,
Xiang Sheng bribery ,
向 盛 受贿 ,

相胜利贿，

[mɪ'steɪkɪŋ][ə; eɪ][θɪːf][fɔː(r); fə(r)][gʊd][ˈfɔːtʃuːn] .
Mistaking a thief for good fortune .
误会 一个 贼 为了 好的 财富 .

认贼为祥。

[ə'læəs] , [wæŋ][dʒiː'æŋ] !
Alas , Wang Jian !
唉 , 王 建 !

哀哉王建，

[ðə; ði][paɪnz][ænd; ɐnd][ˈsaɪprɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][ˈevəɡriːn] .
The pines and cypresses are evergreen .
这 松树 和 柏树 是 常绿 .

松柏苍苍。

[ðɪs][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈtwenti]-[sɪksθ][ˈjɪə(r)][pʊv; əv][kɪŋ][dʒɛŋ][pʊv; əv][kɪnz][ˈreɪn] .
This was in the twenty - sixth year of King Zheng of Qin's reign .
这 曾是 在 这 二十 - 第六 年 的 国王 郑 的 秦的 在位 .

时秦王政之二十六年也。

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [ɔːl][sɪks][steɪts][wɜː(r); wə(r)][ˈænekst; əˈnekst][baɪ][tʃɪn] .
At that time , all six states were annexed by Qin .
在 那 时间 , 全部 六 各州 是 附件 经过 秦 .

时六国悉并于秦，

[ðə; ði][wɜːld][ɪz][ˈjuːnɪfaɪd] .
The world is unified .
这 世界 是 统一 .

天下一统。

[ðə; ði][kɪŋ][pʊv; əv][tʃɪn][wʌns][kleɪmd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pʊv; əv][kɪŋ][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][sɪks][steɪts][wɜː(r); wə(r)]
The King of Qin once claimed the title of king after the six states were

[juˈnaɪtɪd] .
united .
团结的 .

秦王以六国曾并称王号，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [nɒt] [rɪ'spektəbl̩] .
Its name is not respectable .
它是 姓名 是 不是 可敬

其名不尊，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] [tuː; tə][ˈempərə(r)] .
He wanted to change his title to Emperor .
他 通缉 到 改变 他的 标题 到 皇帝

欲改称帝，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈempərəz] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] [iːst]
There was also a discussion in the past about two emperors , one in the east
那里 曾是 还 一个 讨论 在 这 过去的 关于 二 皇帝们 , 一 在 这 东方
[ænd; ənd][wʌn][ɪn][ðə; ði] [west] .
and one in the west .
和 一 在 这 西方

昔年亦曾有东西二帝之议，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
Not enough to be passed down to future generations
不是 足够的 到 是 通过了 向下 到 未来 几代人

不足以传后世，

[ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði][fɔː(r)] [bɑːrˈberiənz] ,
Dominate the four barbarians ,
支配 这 四 野蛮人 ,

威四夷，

[aɪ ˈtiː] [əˈdɒpts] [ðə; ði] [ˈtaɪtlz] [ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˈruːlə(r)z] .
It adopts the titles of ancient rulers .
它 领养 这 标题 的 古老的 统治者

乃采上古君号，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [θriː] [ˈsɔvrɪnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈempərəz] ,
Only the Three Sovereigns and Five Emperors ,
仅有的 这 三 君主 和 五 皇帝们 ,

惟三皇五帝，

[hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [səˈpɑːst] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [kɪŋz] .
His merits surpassed those of the Three Kings .
他的 优点 超越 那些 的 这 三 国王

功德在三王之上，

[ˈəʊnli] [kɪnz] [ˈvɜːtʃuː] [ɪnˈkʌmpəs] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈsɔvrɪnz] .
Only Qin's virtue encompassed that of the Three Sovereigns .
仅有的 秦的 美德 包括 那 的 这 三 君主

惟秦德兼三皇，

[hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [səˈpɑːst] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz] .
His achievements surpassed those of the Five Emperors .
他的 成就 超越 那些 的 这 五 皇帝们

功迈五帝，

[hiː; hi] [ðen] [əˈsjuːmd] [ðə; ði][ˈdjuːəl] [ˈtaɪtlz] [ɒv; əv] " [ˈempərə(r)] " [ænd; ənd] [ˈpɒstʃəməsli] [ˈɒnəd] [hɪz; ɪz]
He then assumed the dual titles of " Emperor " and posthumously honored his
他 然后 假定 这 双重的 标题 的 " 皇帝 " 和 死后 荣幸 他的
[ˈfaːðə(r)] , [kɪŋ] - , [æz; əz][ðə; ði] [rɪˈtaɪəd] [ˈempərə(r)] .
father , King Zhuangxiang , as the Retired Emperor .
父亲 , 国王 - , 作为 这 退休 皇帝

遂兼二号称“皇帝”.追尊其父庄襄王为太上皇，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈliːvd] [ðæt][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [ˈpɒstjʊməs]
It is also believed that the Duke of Zhou created the system of posthumous
它是还相信那这公爵的周创建这系统的死后
[ˈtaɪtlz] .
titles .
标题 .

又以为周公作谥法，

[ə; eɪ] [sʌn] [meɪ] [ˈkrɪtɪsaɪz] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
A son may criticize his father .
一个儿子可能批评他的父亲 .

子得议父，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [meɪ] [ədˈvaɪz] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Your subject may advise the ruler .
你的主题可能建议这统治者 .

臣得议君，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdəd] [ɪnˈdiːsnt] ;
It is considered indecent ;
它是经过考虑的 不雅 ;

为非礼；

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)] [ˈsɪstəm] , [,aɪˈtiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [juːst]
From now on , except for the posthumous title system , it will not be used
从 现在 在 , 除了 为了 这 死后 标题 系统 , 它 将要 不是 是 用过的
.
.
.

今后除谥法不用：

" [aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] , "
" I am the First Emperor , "
" 我 是 这 第一的 皇帝 , "

"朕为始皇帝，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ˈkaʊntɪd] [ðəm; ðəm][ɪn] [ˈnʌmbəz] ,
Later generations counted them in numbers ,
之后 几代人 计数 他们 在 数字 ,

后世以数计之，

[ˈsekənd] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] ,
Second generation ,
第二 一代 ,

二世，

[θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
Three generations ,
三 几代人 ,

三世，

[səʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [ˈəʊvə(r)] ,
So many times over ,
所以 许多 时代 超过 ,

以至于百千万世，

[ɪts] [trænzˈmɪ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈendləs] .
Its transmission will be endless .
它是 传播 将要 是 无尽的 .

传之无穷。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz] " - " ([ʒen]) .

The emperor referred to himself as "朕" (Zhen) .
这 皇帝 指 到 他自己 作为 " - " (真) .

"天子自称曰"朕",

[wen] [əˈfɪ(ə)lz] [prɪˈzentɪd] [məmˈvɔːrɪəlz] , [ðeɪ] [ədˈrest] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][æz; əz] " [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
When officials presented memorials , they addressed the subject as " Your Majesty .
什么时候 官员 呈现 纪念碑 , 他们 已解决 这 主题 作为 " 你的 威严 .

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [skɪld] [ˈkrɑːftsmən][tuː; tə] [kɑːv] [ðə; ði][hiː; hi] [ʃiː] [baɪ][dʒeɪd][ˈɪntuː][ðə; ði]
" The emperor summoned skilled craftsmen to carve the He Shi Bi jade into the
" 这 皇帝 被召唤 熟练 工匠 到 雕刻 这 他 史 双 玉 进入 这

[ɪmˈpɪəriəl] [siːl] .

Imperial Seal .
帝国 海豹 .

臣下奏事称“陛下”.召良工琢和氏之璧为传国玺，

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :

The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰:"

[baɪ][ðə; ði] [ˈmændert] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n]
By the mandate of Heaven
经过 这 授权 的 天堂

受命于天，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][laɪf][biː; bi] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] .

May your life be long and prosperous .
可能 你的 生活 是 长的 和 繁荣 .

既寿永昌。

" [fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði] [trænzˈmɪ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈvɜːtjuːz] [pʊ; əv] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ɪz]
" Furthermore , the transmission of the Five Virtues of beginning and end is
" 此外 , 这 传播 的 这 五 美德 的 开始 和 结尾 是

[ɪkˈsplɔːrd] .

explored .
探索 .

"又推终始五德之传，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [dʒəʊ] [pəˈzest] [ðə; ði][ˈvɜːtjuː] [pʊ; əv][ˈfaɪə(r)] .

It was thought that Zhou possessed the virtue of fire .
它 曾是 想法 那 周 拥有 这 美德 的 火 .

以为周得火德，

[ˈəʊnli][ˈwɔːtə(r)][kæn; kən] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈfaɪə(r)] .

Only water can extinguish fire .
仅有的 水 能 熄灭 火 .

惟水能灭火，

[tʃɪn] [rɪˈspɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɔːtjuːn] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈvɜːtjuː] .

Qin responded to the fortune of the Water Virtue .
秦 回应 到 这 财富 的 这 水 美德 .

秦应水德之运，

[ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [prɪˈdɒmɪnəntli] [blæk] .

Clothing and banners were all predominantly black .
衣服 和 横幅 是 全部 主要 黑色的 .

衣服旌旗皆尚黑。

[ˈwɔːtə(r)][ˈnʌmbə(r)][sɪks] ,

Water number six ,
水 数字 六 ,

水数六，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][daɪˈmen](ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
Therefore , the dimensions of the object .
所以 , 这 方面 的 这 目的 ,
故器物尺寸 ,

[ɔːl] [juːz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][sɪks] .
All use the number six .
全部 使用 这 数字 六 .

俱用六数 ,

[ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] .
The first day of the tenth month is considered the first month .
这 第一的 天 的 这 第十 月 是 经过考虑的 这 第一的 月 .
以十月朔为正月 ,

[ɔːl] [kɔːt] [ˈserɪməniːz] [wɜː(r); wə(r)][held] [ɪn] [ðɪs] [mʌnθ] .
All court ceremonies were held in this month .
全部 法庭 仪式 是 握住 在 这 月 .
朝贺皆于是月 .

" [dʒɛŋ] " [ænd; ænd] " [dʒɛŋ] " [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [prəˌnʌnsiˈeɪ](ə)n] .
" Zheng " and " Zheng " have the same pronunciation .
" 郑 " 和 " 郑 " 有 这 相同的 发音 .
“正”“政”音同 ,

[ðə; ði] [ˈempərərz] [təˈbuː] [wɜːdʒ] [mʌst; məst][nɒt] [biː; bi][ˈvaɪələɪtɪd] .
The emperor's taboo words must not be violated .
这 皇帝的 忌讳 字 必须 不是 是 违反 .
皇帝御讳不可犯 ,

[ðə; ði] [prəˌnʌnsiˈeɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkærəktə(r)] “ - ” [ɪz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ - ” . - ,
The pronunciation of the character “ 正 ” is changed to “ 征 ” . 征者 ,
这 发音 的 这 特点 “ - ” 是 已更改 到 “ - ” . - ,
改“正”字音为“征”.征者 ,

[æn; ən] [ɪnɔːˈspiʃəs] [ɪˈvent] .
An inauspicious event .
一个 不祥 事件 .
非吉祥之事 ,

[haʊˈevə(r)] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋz] [ɪnˈten](ə)n] .
However , it was Qin Shi Huang's intention .
然而 , 它 曾是 秦 史 黄氏 意图 .
然出自始皇之意 ,

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
No one dared to speak out .
不 一 敢于 到 说话 出去 .
人不敢言 .

[weɪ] [lɪaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [praɪd] [ænd; ænd] [ˈærəɡəns] .
Wei Liao saw that the First Emperor was full of pride and arrogance .
魏 廖 锯 那 这 第一的 皇帝 曾是 满的 的 自豪 和 傲慢 .
尉繚见始皇意气盈满 ,

[ðə; ði] [ˈkeɪs] [kənˈtɪnjuːz] [ʌnəˈbeɪtɪd] .
The chaos continues unabated .
这 混乱 继续 持续不断 .
纷更不休 ,

[aɪ] [saɪd] :
I sighed :
我 叹了口气 :
私叹曰 :

[ɔ:l'dəʊ] [tʃɪn] [geɪnd] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Although Qin gained control of the world
虽然 秦 获得 控制 的 这 世界

“秦虽得天下，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [hæz; həz] [dɪ'klaɪnd] .
But the vital energy has declined .
但 这 必不可少的 活力 有 拒绝 .

而元气衰矣，

[kæn; kən][aɪ 'ti:] [lɑ:st][fə'revə(r)] ?
Can it last forever ?
能 它 最后的 永远 ?

其能永乎？

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [wæŋ] [eɪ 'əʊ] ['væniʃd] [əʊvə'naɪt] .
He and his disciple Wang Ao vanished overnight .
他 和 他的 弟子 王 奥 消失了 过夜 .

"与弟子王敖一夕遁去，

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ɪz] [ʌn'həʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] :
The First Emperor asked his ministers :
这 第一的 皇帝 问 他的 部长们 :

始皇问群臣曰：“

[weɪ] [lɪəʊ] [ə'bændənd] [em 'i:][ænd; ənd] [left] .
Wei Liao abandoned me and left .
魏 廖 弃 我 和 左边 .

尉繚弃朕而去，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɔ:l] [sed] :
The ministers all said :
这 部长们 全部 说 :

"群臣皆曰：

" [weɪ] [lɪəʊ] [ə'sɪstɪd] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪn] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z] . "
" Wei Liao assisted Your Majesty in pacifying the four seas . "
" 魏 廖 协助 你的 威严 在 安抚 这 四 海域 . "

“尉繚佐陛下定四海，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['merɪt] ,
The greatest merit ,
这 最 优点 ,

功最大，

[ðeɪ] [ɔ:l'səʊ] [həʊpt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][lænd][ænd; ənd] ['fi:fdəm] .
They also hoped for the division of land and fiefdoms .
他们 还 希望 为了 这 分配 的 土地 和 封地 .

亦望裂土分封，

[sʌtʃ] [æz; əz] [dʒəʊ] [dʒi:] - ,
Such as Zhou Zhi Taigong ,
这样的 作为 周 智 - ,

如周之太公、

[dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ]

Duke of Zhou
公爵 的 周

周公，

[naʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] ['taɪt(ə)] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'tɜ:mɪnd] ,

Now that Your Majesty's title has been determined ,
现在 那 你的 陛下的 标题 有 到过 决定 ,

今陛下尊号已定，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][kraɪ'tɪəriə][fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'væljʊeɪt] ['merɪt][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'plɪkəb(ə)l] .

However , the criteria for evaluating merit are not applicable .
然而 , 这 标准 为了 评估 优点 是 不是 适用的 .

而论功之典不行，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [frʌ'streɪtɪd] ,

He was frustrated ,
他 曾是 沮丧的 ,

彼失意，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ɪə(r)][ɪz] [rɪ'mu:vɪd] .

Therefore , the ear is removed .
所以 , 这 耳朵 是 已移除 .

是以去耳。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [sed] :

The First Emperor said :
这 第一的 皇帝 说 :

"始皇曰:"

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['daɪnəstɪz] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði][lænd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ,

The Zhou dynasty's system of dividing the land among the common people ,
这 周 王朝的 系统 的 分割 这 土地 之中 这 常见的 人们 ,

周室分茅之制，

[ɪz] [ðɪs] [stɪl] ['fi:zəb(ə)l] ?

Is this still feasible ?
是 这 仍然 可行的 ?

尚可行乎？

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɔ:l] [sed] :

The ministers all said :
这 部长们 全部 说 :

"群臣皆曰：

" [jæn] ,

" Yan ,
" 严 ,

“燕、

[tə'geðə(r)] ,

together ,
一起 ,

齐、

[tʃu:]

Chu
楚

楚、

[dʒenə'reɪʃ(ə)n] ,

generation ,
一代 ,

代，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][fɑ:(r)] [ə'veɪ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ri:tʃ] .
The place is far away and difficult to reach .
这 地方 是 远的 离开 和 难的 到 抵达 .
地远难周，
[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [kɪŋ] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][kən'trəʊl][aɪ 'ti:] .
Without a king , there is no way to control it .
没有 一个 国王 , 那里 是 不 方式 到 控制 它 .
不置王无以镇之。

[li:][,es 'aɪ] [k'ɒmentɪd] :
Li Si commented :
李 硅 评论 :
"李斯议曰:"

[dʒəʊ] [ɪn'fef, -'fi:f] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [steɪts] ,
Zhou enfeoffed hundreds of states ,
周 封地 数百 的 各州 ,
周封国数百，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] .
Most of them share the same surname .
最多 的 他们 分享 这 相同的 姓 .
同姓为多，

['ɑ:ftəwədʒ] , [ðeə(r)] [dɪ'sendənts] [fʊ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [i:tʃ] [ʌðə(r)] ['endləsli] .
Afterwards , their descendants fought and killed each other endlessly .
然后 , 他们的 后代 战斗 和 被杀 每个 其他 不休 .
其后子孙自相争杀无已，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [si:] ,
Your Majesty is now in the sea ,
你的 威严 是 现在 在 这 海 ,
今陛下混一海内，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] .
All were prefectures and counties .
全部 是 县 和 县 .
皆为郡县，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [,merɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Although there are meritorious officials ,
虽然 那里 是 有功绩的 官员 ,
虽有功臣，

['dʒenərəs] ['sæləri][ænd; ənd] ['benɪfɪts] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Generous salary and benefits for them .
慷慨的 薪水 和 好处 为了 他们 .
厚其禄俸，

[nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)][tu:; tə] [kleɪm] ['i:v(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lənd][ɔ:(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]
No one should have the power to claim even an inch of land or a single
不 一 应该 有 这 力量 到 宣称 甚至 一个 英寸 的 土地 或者 一个 单身的
person .
person :
人 .
无尺土一民之擅，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] ['wepənz] [ænd; ənd]['ɑ:mə(r)] .
Cut off the source of weapons and armor .
切 离开 这 来源 的 武器 和 盔甲 .
绝兵革之原，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['lɑːstɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [stə'biləti] ?
Is this not the way to achieve lasting peace and stability ?
是 这 不是 这 方式 到 达到 持久 和平 和 稳定 ？

岂非久安长治之术哉？

[ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)] [ə'griːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'dʒestʃən] .
The First Emperor agreed to his suggestion .
这 第一的 皇帝 同意 到 他的 建议 .

"始皇从其议，

[hiː; hi] [ðen] [drɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['empaɪə(r)]['ɪntuː] ['θɜːti] - [sɪks] ['priːfektʃə(r)] .
He then divided the empire into thirty - six prefectures .
他 然后 分割 这 帝国 进入 三十 - 六 县 .

乃分天下为三十六郡。

[wɪtʃ] ['θɜːti] - [sɪks] ['kaunti] :
Which thirty - six counties :
哪个 三十 - 六 县 :

哪三十六郡：

- ['kaunti] ,
Neishi County ,
- 县 ,

内史郡、

[hænzɔŋ] [kə'mɑːndəri]
Hanzhong Commandery
汉中 郡

汉中郡、

- ['kaunti]
Hokuji County
- 县

北地郡、

[lɔŋksi] ['priːfektʃə(r)]
Longxi Prefecture
龙溪 州

陇西郡、

[ʃæŋdʒən] ,
Shangjun ,
商君 ,

上郡、

['taijuː'aːn] ['priːfektʃə(r)]
Taiyuan Prefecture
太原 州

太原郡、

['kaunti]
Hedong County
河东 县

河东郡、

['kaunti] ,
Shangdang County ,
上党 县 ,

上党郡、

[jʌnzɔŋ] ['kaunti]
Yunzhong County
云中 县

云中郡、

- ['kaʊnti]
Yanmen County
- 县

雁门郡、

[dai] ['kaʊnti]
Dai County
戴 县

代郡、

- ['kaʊnti] ,
Sanchuan County ,
- 县 ,

三川郡、

['hɑ:nda:n] ['pri:fektʰə(r)]
Handan Prefecture
邯 郸 州

邯郸郡、

[,nɑ:n'ja:ŋ] ['pri:fektʰə(r)]
Nanyang Prefecture
南 洋 州

南阳郡、

- ['kaʊnti]
Yingchuan County
- 县

颍川郡、

[tʃi:] ['kaʊnti] ,
Qi County ,
齐 县 ,

齐郡，

[ðæt] [ɪz] , ['la:ŋja:] [kə'mɑ:ndəri]
That is , Langya Commandery
那 是 , 朗 雅 郡

即琅琊郡、

[ʃweɪ] ['kaʊnti] ,
Xue County ,
薛 县 ,

薛郡，

[ðæt] [ɪz] , ['kaʊnti]
That is , Sishui County
那 是 , 洒 水 县

即泗水郡、

['dɔŋ'dʒʌŋ]
Dongjun
东 君

东郡、

[,li:'aʊ'ʃi:] [kə'mɑ:ndəri]
Liaoxi Commandery
辽 西 郡

辽西郡、

[,li:'aʊ'dɔ:ŋ] [kə'mɑ:ndəri]
Liaodong Commandery
辽 东 郡

辽东郡、

 </

[ki:ɑ:nzɔŋ] ['kaʊnti]
Qianzhong County
黔中县

黔中郡、

Nanjun

南郡、

[ˈtʃæŋʃɑ:] ['pri:fektʃə(r)]
Changsha Prefecture
长沙州

长沙郡。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['trʌb(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bə:r'berɪənz]
At that time , there was trouble from the northern barbarians
在那时间 , 那里曾是麻烦从这北方野蛮人

是时北边有胡患，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [jujæŋ] ,
Therefore , Yuyang
所以 , 余阳 ,

故渔阳、

- [ænd; ɛnd] ['ʌðə(r)] ['kaunti] ,
Shanggu and other counties ,
- 和 其他 县 ,

上谷等郡，

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˌdʒʊərəɪs'dɪkʃn]
The smallest jurisdiction
这 最小 管辖权

辖地最少，

[ɪ'stæblɪʃ] ['gærɪsn] [taʊnz] ;
Establish garrison towns ;
建立 驻军 城镇 ;

设戍镇守；

[ɑ:ndʒɪŋ] , [ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ]
Anjing , a water town in the south
安京 , 一个 水 镇 在 这 南

南方水乡安靖，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌdʒu:'dʒi:'æŋ] ,
Therefore , Jiujiang
所以 , 九江 ,

故九江、

[ænd; ɛnd] ['ʌðə(r)] ['pri:fektʃə(r)] [hæd; həd][ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] ['terɪtəɪz]
Kuaiji and other prefectures had the largest territories
会稽 和 其他 县 有 这 最大 领土

会稽等郡辖地最多，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:kɪstreɪtɪd] [baɪ][li:] [es 'aɪ]
All of these were orchestrated by Li Si
全部 的 这些 是 精心策划 经过 李 硅

皆出李斯调度。

[i:tʃ] ['pri:fektʃə(r)] [[æɪ; ʃəl][bi:; bi] ['hedɪd] [baɪ][wʌn] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)]
Each prefecture shall be headed by one military commander
每个 州 将 是 标题 经过 一 军队 指挥官

每郡置守尉一人、

[wʌn] ['sʊpəvaɪz] ['sensə(r)] .
One supervising censor .
一 监督 审查 .

监御史一人。

[kə'lekt] [ɔ:l] ['wepənz] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)][ɪn][ðə; ði][lənd] .
Collect all weapons and armor in the land .
收集 全部 武器 和 盔甲 在 这 土地 .

收天下甲兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [ɪn] ['fi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] [ænd; ənd][səʊld] .
They were gathered in Xianyang and sold .
他们 是 聚集 在 咸阳 和 卖 .

聚于咸阳销之，

[twelv] [brɒnz] ['fi:gəz]
Twelve bronze figures
十二 青铜 数据

铸金人十二，

[i:tʃ] ['pɜ:s(s)ən] [weɪs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][ɒv; əv][draɪ] ['meɪzə(r)]) .
Each person weighs a thousand shi (a unit of dry measure) .
每个 人 重量 一个 千 shi (一个 单元 的 干燥 措施) .

每人重千石，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Placed in the palace ,
放置 在 这 宫殿 ,

置宫庭中，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] [ɔ:'spɪjəs] ['æʊmən][ɒv; əv] " - [təlist] [mæn] " .
This was to commemorate the auspicious omen of " Lintao's Tallest Man " .
这 曾是 到 纪念 这 吉祥 预兆 的 " - 最高 男人 " .

以应“临洮长人”之瑞。

[ri:ləʊ'keɪt] [ðə; ði] [w'eɪθɪəst] [ænd; ənd][məʊst] ['paʊəf(ə)] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][lənd][tu:; tə] ['fi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] .
Relocate the wealthiest and most powerful people in the land to Xianyang .
搬迁 这 最富有的 和 最多 强大的 人们 在 这 土地 到 咸阳 .

徙天下豪富于咸阳，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] - , - ['haʊshəʊldz] .
A total of 200 , 000 households .
一个 全部的 的 - , - 家庭 .

共二十万户。

[ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [sləʊp] [ɒv; əv] ['fi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] ,
Again at the northern slope of Xianyang ,
再次 在 这 北方 坡 的 咸阳 ,

又于咸阳北坂，

[ˈmɒdlɪd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] ,
Modeled after the palaces of the six kingdoms ,
建模 后 这 宫殿 的 这 六 王国 ,

仿六国宫室，

[sɪks] [dɪ'tætəɪt] ['pæləs] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] .
Six detached palaces were built .
六 分离的 宫殿 是 建造 .

建造离宫六所，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - ['pæləs] .
It is also known as the Epang Palace .
它 是 还 已知 作为 这 - 宫殿 .

又作阿房之宫。

[li:] [es 'aɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

Li Si was appointed Prime Minister .
李 硅 曾是 任命 主要的 部长 .

进李斯为丞相，

[dʒaʊ] [dʒiː,eɪ'oʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] .

Zhao Gao was appointed as the Palace Attendant .
赵 高 曾是 任命 作为 这 宫殿 服务员 .

赵高为郎中令，

[ɔ:l] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [kə'mændər] [hu:] [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] ,

All generals and commanders who have rendered meritorious service ,
全部 将军们 和 指挥官 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 ,

诸将帅有功者，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [wæn] [ben] ,

For example , Wang Ben ,
为了 例子 , 王 本 ,

如王贲，

[mɛŋ] [wu:] [et] [əl] .

Meng Wu et al .
孟 吴 等 al .

蒙武等，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] [pʊ; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .

Each was granted a fief of ten thousand households .
每个 曾是 的确 一个 封地 的 十 千 家庭 .

各封万户，

[^ðə(r)z] [ɔ:(r)] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv] ['haʊshəʊldz] ,

Others or thousands of households ,
其他的 或者 数千 的 家庭 ,

其他或数千户，

[ɔ:l] ['tæksɪz] ['leɪvɪd] [ɒn] [ðem; ðəm] [ʌl; əl] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] .

All taxes levied on them shall be permitted .
全部 税收 征收 在 他们 将 是 允许 .

俱准其所入之赋，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [geɪv] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [hɪm] .

The official gave it to him .
这 官方的 给予 它 到 他 .

官为给之。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [bʊks] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [ænd; ənd] ['skɑ:lərz] [wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [ə'laɪv] .

Therefore , books were burned and scholars were buried alive .
所以 , 图书 是 烧伤 和 学者们 是 埋葬 活 .

于是焚书坑儒，

[ʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [ɪk'sesɪv] ['wɒndərɪŋ] .

Unrestrained and excessive wandering .
不受约束的 和 过多的 漫游 .

游巡无度。

[tuː; tə] [bɪld] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [wɔ:l] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ] [eɪtʃ'juː] ['pi:p(ə)l] .

To build the Great Wall to defend against the Hu people .
到 建造 这 伟大的 墙 到 保卫 反对 这 胡 人们 .

筑“万里长城”以拒胡，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪlɪŋ] .

The people were wailing .
这 人们 是 哀嚎 .

百姓嗷嗷，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['mɪzəri] .
They could no longer live a life of misery .
他们 可以 不 更长 居住 一个 生活 的 苦难 .
不得聊生。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n] ,
And the second generation ,
和 这 第二 一代 ,
及二世，

[ðə; ði][bru:'tæləti][wɒz; wəz]['i:v(ə)n]['greɪtə(r)] .
The brutality was even greater .
这 残酷 曾是 甚至 更大的 .
暴虐更甚，

[ænd; ənd] [tʃen] [ʃen] ,
And Chen Sheng ,
和 陈 盛 ,
而陈胜、

[wu:] [gwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑ:lʊərz] [rəʊz] [ʌp][ænd; ənd] ['perɪft] .
Wu Guang and his followers rose up and perished .
吴 光 和 他的 追随者 玫瑰 向上 和 遇难 .
吴广之徒群起而亡之矣。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rəʊt] [ɪn][ðə; ði] " [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] " :
The historian wrote in the " Song of the States " :
这 历史学家 写道 在 这 " 歌曲 的 这 各州 " :
史臣有《列国歌》曰：

[ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)] [steɪts] [tu:; tə][maɪ'greɪt] [i:st] [wɜ:(r); wə(r)][tʃi:][ænd; ənd] [dʒeɪŋ] .
The most powerful states to migrate east were Qi and Zheng .
这 最多 强大的 各州 到 迁移 东方 是 齐 和 郑 .
东迁强国齐郑最，

[ðə; ði] - ['ri:dʒən] ['grædʒuəli] ['əʊpənd] [ʌp][tu:; tə][hwa:n] [wen] .
The Jingchu region gradually opened up to Huan Wen .
这 - 地区 逐步地 打开 向上 到 欢 温 .
荆楚渐横开桓文。

[kɪŋ] [dʒwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] , [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] , [ænd; ənd] [kɪŋ] [mju:][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
King Zhuang of Chu , King Xiang of Song , and King Mu of Qin ,
国王 庄 的 楚 , 国王 向 的 歌曲 , 和 国王 亩 的 秦 ,
楚庄宋襄和秦穆，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['hedʒəməŋ] , [ænd; ənd] [ðʌs] [geɪnd] [ɪk'sklu:sɪv]
He repeatedly became a king and a hegemon , and thus gained exclusive
他 反复 成为 一个 国王 和 一个 霸主 , 和 因此 获得 独家的
control over the campaigns .
控制 超过 这 竞选活动 .
迭为王霸得专征。

[ðə; ði][dʒɪŋ] , [ʃi:'æŋ] , [dʒɪŋ] , [ænd; ənd]['dɑ:əʊ] ['daɪnəstɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [heɪld] [æz; əz] [wɜ:l'd] ['hedʒə,mɑ:nz] .
The Jin , Xiang , Jing , and Dao dynasties were hailed as world hegemons .
这 斤 , 向 , 景 , 和 道 王朝 是 赞誉 作为 世界 霸权 .
晋襄景悼称世霸，

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntɜːˈtwaɪnd]
The mourning of the emperor and the rise of the dynasty are intertwined
这 丧 的 这 皇帝 和 这 上升 的 这 王朝 是 交织在一起
.
:
.

平哀齐景思代兴。

[dʒɪn][ænd; ənd] [tʃuː] [dɪˈklaɪnd] [waɪ] [wuː][ænd; ənd][juːeɪ] [ədˈvɑːnst] .
Jin and Chu declined while Wu and Yue advanced .
斤 和 楚 拒绝 尽管 吴 和 岳 先进的 .

晋楚两衰吴越进，

[haʊ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [wɜː(r); wə(r)] - [ænd; ənd][guːdʒiːən] !
How cunning and ruthless were Helü and Goujian !
如何 狡猾 和 无情 是 - 和 勾践 !

阖闾勾践何纵横。

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd][kjuː][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈnjuːmərəs] [tuː; tə] [lɪst] .
The states of Qin and Qiu are too numerous to list .
这 各州 的 秦 和 邱 是 也 很多的 到 列表 .

秦秋诸国难尽数，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [skuːlz] [kæn; kən][biː; bi] [treɪst] .
The origins and development of several schools can be traced .
这 起源 和 发展 的 一些 学校 能 是 追踪 .

几派源流略可寻。

[ˈlʌ; luː] , [weɪ] , [dʒɪn] , [jæn] , [kaʊ] , [dʒɛŋ] , [siː eɪˈaɪ]
Lu , Wei , Jin , Yan , Cao , Zheng , Cai
鲁 , 魏 , 斤 , 严 , 曹 , 郑 , 蔡

鲁卫晋燕曹郑蔡，

[ðeɪ] [jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈænsɛstri] [æz; əz][ðə; ði][wuː][dʒi][klæn] .
They share the same ancestry as the Wu Ji clan .
他们 分享 这 相同的 祖先 作为 这 吴 季 氏族 .

与吴姬姓同宗盟。

[tʃiː][wɒz; wəz] [dɪˈsɛndɪd] [frɒm; frəm][lyː] [jæn] [ænd; ənd] [sɒŋ] [jæn] .
Qi was descended from Lü Shang and Song Shang .
齐 曾是 下降 从 鲁 尚 和 歌曲 尚 .

齐由吕尚宋商裔，

[ju] [huː] [tʃiː][juːeɪ] - [dʒɪn] .
Yu Hou Qi Yue Zhuanxu Jing .
于 侯 齐 岳 - 景 .

禹后杞越颧项荆。

[tʃɪn] - [dɪˈsɛndənt] [tʃɛn] - ,
Qin Yixu's descendant Chen Zushun ,
秦 - 后裔 陈 - ,

秦亦项裔陈祖舜，

[tʃʊ] [ʃiː] [ænd; ənd] [taɪ][juːeɪ] [iːtʃ] [hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] [bɜːrθ] .
Xu Shi and Tai Yue each had their own births .
徐 史 和 泰 岳 每个 有 他们的 自己的 出生 .

许始太岳各有生。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈwɔːrɪŋ] [steɪts] [rəʊz] [ʌp] ,
And the seven warring states rose up ,
和 这 七 战争 各州 玫瑰 向上 ,

及交战国七雄起，

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][hæn] , [dʒəʊ] , [weɪ] , [ænd; ənd][dʒɪn][wɜː(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] .
The states of Han , Zhao , Wei , and Jin were divided into three .
这 各州 的 韩 , 赵 , 魏 , 和 斤 是 分割 进入 三 .
韩赵魏氏晋三分。

[bəʊθ] [weɪ][ænd; ənd][hæn] [[eəd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] [æz; əz] [dʒəʊ] .
Both Wei and Han shared the same surname as Zhou .
两个都 魏 和 韩 共享 这 相同的 姓 作为 周 .
魏与韩皆周同姓，

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɪŋ] [tʃɪn] .
Zhao Xianzaofu was the same as Ying Qin .
赵 - 曾是 这 相同的 作为 英 秦 .
赵先造父同嬴秦。

[tʃiː][lyː] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [tʃen] [huː] ,
Qi Lü changed the field to Chen Hou ,
齐 鲁 已更改 这 场地 到 陈 侯 ,
齐吕改田即陈后，

[hwaːŋ] [ʃiːeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈfeɪvəd] [ʃɪˈvːŋ] [ˌdiː ˈaɪ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [rɪˈpleɪsɪŋ] [tʃuː] [ʃɪˈvːŋ] .
Huang Xie secretly favored Xiong Di , who was in charge of replacing Chu Xiong .
黄 谢 偷偷 受青睐 熊 迪 , WHO 曾是 在 收费 的 替换 楚 熊 .
黄歇代楚熊暗倾。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv][tʃiː][ænd; ənd][ˈlʌ; luː][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈkɒŋkə] [baɪ]
The Song dynasty fell to the state of Qi and Lu and was conquered by
这 歌曲 王朝 跌倒 到 这 状态 的 齐 和 鲁 和 曾是 征服 经过
[tʃuː] .
Chu .
楚 .
宋亡于齐鲁入楚，

[ðə; ði] [əˈlaɪəns] [bɪˈtwiːŋ] [wuː][ænd; ənd][juːeɪ] [ˈʌltɪmətli] [ˈtraɪʌmft] [ˈəʊvə(r)][dʒɪŋ] .
The alliance between Wu and Yue ultimately triumphed over Jing .
这 联盟 之间 吴 和 岳 最终 胜利 超过 景 .
吴越交胜总归荆。

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [dɪŋ] [muːvd] , [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [dɪˈzɒlvd] .
After Zhou Ding moved , the alliance dissolved .
后 周 丁 已搬 , 这 联盟 溶解 .
周鼎既迁合纵散，

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [ˈɡrædʒuəli] [keɪm] [ˈʌndə(r)] [kɪnz] [kənˈtrəʊl] .
The six states gradually came under Qin's control .
这 六 各州 逐步地 来了 在下面 秦的 控制 .
六国相随渐属秦。

[ðə; ði] [ˈbɪədɪd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [riːd] [ðə; ði] " [ˈkrɒnɪklz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] " .
The bearded immortal read the " Chronicles of the States " .
这 留着胡子的 不朽 读 这 " 编年史 的 这 各州 " .
髯仙读《列国志》，

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗云：

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [jɪˈɪəz] ,
Although the world has lasted for eight hundred years ,
虽然 这 世界 有 持续 为了 八 百 年 ,
卜世虽然八百年，

[hɑ:f][ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ˈhju:mən] [ˈefət] , [ænd; ənd][hɑ:f][baɪ] [fert] .
Half is determined by human effort , and half by fate .
一半 是 决定 经过 人类 努力 , 和 一半 经过 命运 .

半由人事半由天。

[ðə; ði] [lɒŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪz] [ˈru:tɪd] [ɪn] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
The long history is rooted in loyalty and integrity .
这 长的 历史 是 根 在 忠诚 和 正直 .

绵延过历缘忠厚，

[ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] [fɔ:l] [pɒv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'vɜ:s(ə)l] [pɒv; əv] [ˈfɔ:tʃu:n] .
The decline and fall of dynasties is a reversal of fortune .
这 衰退 和 落下 的 王朝 是 一个 逆转 的 财富 .

陵替随波为倒颠。

[ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] [ˈflætəd] [tʃɪn] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The six states flattered Qin and surrendered to the north .
这 六 各州 受宠若惊 秦 和 投降 到 这 北 .

六国媚秦甘北面，

[ðə; ði] [tu:] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəstɪz] [lɒst] [ðəə(r)] [æn'sestrəl] [raɪts] [ænd; ənd] [ri'zent] [ðə; ði] [ˈi:stwəd] [ˌri:ləʊ'keɪʃn]
The two Zhou dynasties lost their ancestral rites and resented the eastward relocation
这 二 周 王朝 丢失的 他们的 祖先的 仪式 和 怨恨 这 向东 搬迁
.
.
.

二周失祀恨东迁。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [pɒv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] [θru:'aʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Looking at the rise and fall of dynasties throughout history ,
寻找 在 这 上升 和 落下 的 王朝 自始至终 历史 ,

总观千古兴亡局，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɪm'plɔɪ] [ˈəʊnli][ˈsɪkəfənt, -fənt][ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
The court employs only sycophants and virtuous officials .
这 法庭 雇佣 仅有的 谄媚者 和 有德行的 官员 .

尽在朝中用佞贤。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

